كتب الطب

[١٢١٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٣٩ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : بضاعة المبتدي (١) .

المؤلف : علي منشي أفندي ، منتش زاده ، الرومي ، البروسوي العثماني ، الإصطنبولي ، الحنفي ت ١١٤٦ هـ/ ١٧٣٣م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٠٣ ، الورقة : ١٩٤ × ١٣٠ × ١٤٠ × ٠٦٥ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، تركيب معاجين جواهر إنشا مبتديلرينه أهم ، وواجب وتخمير خميرهء زواهر معنا متصديلرينه لازم ولازب حمد حكيم ايدي ... أما بعد : أنموذج العلوم والمعارف ، دار السلطنة العليه كه ، موطن الفقير : عليّ خادم المرضادر ، ومجمع العرفان والعوارف خطهء : (بروسة المحمية) كه « أول أرض مسَّ جلدي تُرابها » (٣) . در بُويلدتين شريفتين ، شرف الله أهليهما بالسعادتين ده ، في زماننا زيب

---

(١) BUZA'ATÜ'l- MÜBTEDİ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ١٧٨٧ ، ٧١٢٤ ، ٧١٤٣ ، وجراح باشا : ٢٨٣ ، حميدية : ١٠٠٦ ، وخسرو باشا : ٤٦١ ، وحاجي محمود : ٥٥١٧ ، وعلي أميري : ٣١ ، ٣٣ ، وفاتح : ٣٥٣٢ ، ومتحف الآثار الإسْلامية في إستانبول : ١٥٢٩ ، ومهرشاه سلطان : ٣٤٣ ، ونور عثمانية : ٣٤٦٥ ، وولي الدين أفندي : ٢٤٦٩ . ودار الكتب المصرية : ٤٣١٦/ س .

قال البغدادي : بضاعة المبتدي في الطب تركي لعلي البرسوي الطبيب الرومي المتوفى بعد سنة ١١٦٠ هـ .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ١٨٥ .

(٢) . TABİB ALİ el- İSTANBULİ .

مدرس وطبيب وشاعر تركي عثماني الإستانبولي مولداً والبروسه وي إقامةً ووفاةً ، وضريحه بجانب ضريح عمر شفائي قرب المولوي خانع .. وله من الكتب المخطوطة : التحفة العليا : تحفهء علي أفندي باللغة التركية ، وجراحنامه ، ورسالة بادزهر ، ورسالهٔ قينه قينه ، والفوائد الجديدة والقواعد الطبية السديدة ، وقراضة الكيمياء (ترجمة أقراباذين من اللاتينية إلى التركية) . وترجمة كتاب المنصوري في الطب لأبي بكر الرازي ، ورسالة فوائد نارجيل بحري في الطب .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٢٨ ، وفهرس مخطوطات الطب في تركيا : ٢٩٦ ـ ٢٩٩ . وتذكرة الشعراء لمحمد أمين سالم الباطومي ميرزا زاده قاضي العسكر (ت ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣م) : ٦٢٦ ـ ٦٢٧ .

(٣) أنشد البكري قول أعرابي ، وأنشده أبو علي القالي في الأمالي ، قال : أنشدنا أبو عبد الله نفطويه ، قال : أنشدنا أحمد بن يحيى النحوى ثعلب :

أحب بلاد الله ما بين منعج   إليّ وسلمى أن يصوب سحابها
بِلادٌ بِها نِيطَتْ عليَّ تَمائِمِي   وأَوَّلُ أَرْضٍ مَسَّ جِلْدِي تُرابُها

انظر : شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك : ١/ ١٤٧ .

وقال ياقوت الحموي : منعج بالفتح ثم السكون وكسر العين والجيم ، وهو من نعج ينعج ؛ إذا سمن ، وقياس المكان فتح العين لفتح عين مضارعة ومجيئه مكسوراً شاذ ؛ إلّا أنّ بعضهم قد رواه بالفتح ، والمشهور الكسر . وهو واد يأخذ بين حفر أبي موسى والنباج ، ويدفع في بطن فلج ، ويوم منعج من أيام العرب ؛ لبني يربوع بن حنظلة بن مالك بن زيد مناة بن تميم

دكان اشتهار ومتداول أيديء اعتبار أولان أدويه نك منافع هيئة تركيبيه سين، نوهوسلره تفهيم، وصنايع صورت ترتيبتيه سين مبتديلره تعليم إتمك إيچون، موجز سديد، ومختصر مفيد، حايء عمدهء مجربات، وشامل زبدة مختارات، غاية البيان، كامل الصناعة بر كتاب لطيف المقاله تسويدي، دماغ خيالده خولبا، وخاطر مصوره ده صور تمنا إيدي، لٰكن احتلاجات إشغال كثيره مانع أقدام تام، وحيات انفعالات خطيره رعشه ده ساعد اهتمام أولمغله مدة مديده.... ظل الله في المشرقين، خادم الحرمين الشريفين، سلالة دودمان آل عثمان: السلطان ابن السلطان، السلطان محمود خان شيد الله مباني الدولة والإقبال بخلود وجوده، ونوّر أحداق الآمال بذور كرمه وجوده.... مرتبا على التهجي؛ جمع وتبيضنه مبادرت، وبضاعة المبتدي، تسمية اولنمغه همت قلنمشدر...

آخره:... حرف الياء؛ ياقوت مصول: ياقوت مدبر دخي ديرلر ناعما سحق أولنوب، وجيد أغسل أولنمش، ياقوت ديمكدر زيرا تصويل أحجاري سحق وغسل ايتمكده... بيان اولنمشدر، ولقد ختم هٰذه الفرائد بالياقوت مِنْ مَنّ مَنْ له المَنّ، والملك والملكوت. تمت سنة ١١٤٨ هـ.

ملاحظات: توجد على الصفحة الأولى بعض الفوائد الطبية. **تاريخ النسخ**: ١١٤٧ هـ/ ١٧٣٤م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ، والعناوين التي في المتن والجانبية التي على الهامش مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني أحمر اللون له إطار مذهب، وعَليه تملّك محمد رفيع كاتب زاده[1]. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٤٩٨٤٠.

على بني كلاب. قال جرير:

لعمــــرك لا أنســـى ليالـــي منعـــج ... ولا عاقـــلاً إذ منـــزل الحـــي عاقـــل

انظر؛ معجم البلدان: ٥/ ٢١٢ ـ ٢١٣.

[1] محمد رفيع بن مصطفى الإستانبولي. طبيب خطاط معروف بكاتب زاده توفي في إستانبول سنة ١١٨٣ هـ/ ١٧٦٩م. وله من المؤلفات: باه نامه/ رسالة في ضعف الباه وموانع الحمل. مخطوط في مكتبة أسعد أفندي: ٢٤٧٠، وجامعة إستانبول: ١٤٦٧، ٢٧٠٦، ٣٧٩٦/ ٤. ورسائل في أوجاع المفاصل مخطوط في أسعد أفندي: ٢٤٧١، وجامعة إستانبول: ٣٧٩٦ الورقة ٢٨. ورسالة في بيان ضيق الصدر في جامعة إستانبول: ٣٧٩٦ الورقة ٢٣، ورسالة في بيان جدوار وبانزهر وعنبر في جامعة إستانبول: ٣٧٩٦ الورقة٢١، وحالت أفندي: ٧١/ ٥. ورسالة في حصاة المثانة مخطوطة في جامعة إستانبول: ٣٧٩٦ الورقة ١٠.

RAGIP PAŞA - 939
ESER ADI:BUZA'ATÜ'l-MÜBTEDİ
MÜELLİFİ: TABİB ALİ el-İSTANBULİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1147/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1734/06/03

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 403 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 194*130*140*065 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

ترکیب معاجین جواهر انشا مبتدیلرینه اهم و واجب
و تخمیر خمیرهٔ زواهر معنا متصدیلرینه لازم و لازب حمد حکیم ایدی
و شکر جناب چاره ساز سرمدیدر که عقاقیر نعم علیه‌سندن
تدبیر اولنان مفرحات نافعهٔ مالا غایه‌یی تعداد و تقریرده
فحول دمبسته و مبهوت و مفردات احسانات سنیه‌سندن
ترتیب اولنان جوارشات شافیهٔ بی نهایه‌یی بیان و تعبیرده
ذوی العقول مجمود و مسکوت اولمشلردر علی الخصوص ارسال
فیلسوف مجبوب و طبیب مر قلوب بیت لدی التهنا الودود
مودود • محمد و مصطفی و محمود • که انفاس حکمت قرینلری
روح بخشای مرده دلان عیسویه و کلمات سحر آفرینلری
معجز معجزات موسویه اولدیغندن ماعدا بادزهر برؤ الساعة
شریعتلری مسمومان هلاهل ضلالته تریاق اکبر و اکسیر
سریع التأثیر طریقتلری مسطنتان جهل و غباوته کبریت
احمر اولمشدر • لله در من قال بیت دع ما ادعته النصاری
فی نبیهم واحکم بما شئت فی و الحکم صلی الله علیه و علی آله
و صحبه الاصحا ما عولج الداء بالدواء و ما ابل المرضا بالرضاء

اما

اما بعد انموذج العلوم و المعارف دار السلطنة العلیه که موطن
الفقیر علی خادم المرضادر و مجمع العرفان و العوارف خطهٔ بروسهٔ
المحمیه که اول ارض مس جلدی ترابها دربو بلدتین شریفتین
شرف الله اهالیهما بالسعادتین ده فی زماننا زیب دکان اشتهار
و متداول ایادی اعتبار اولان ادویه‌نک منافع هیئهٔ ترکیبیه‌سین
نوهوسلره تفهیم و صنایع صورت ترتیبیه‌سین مبتدیلره
تعلیم اتمک ایچون موجز سدید و مختصر مفید حاوی عمدهٔ
مجربات و شامل زبدهٔ مختارات غایة البیان کامل الصناعه
بر کتاب لطیف المقاله تسویدی دماغ خیالده خولیا و خاطر
مصوره ده صورت تمنا ایدی لکن اختلاجات اشغال کثیره مانع
اقدام تام و حجبات انفعالات خطیره رعشه‌ده ساعد اهتمام
اولمغله مدت مدیده و اوان بعیده بو ملحوظهٔ بهیه اندیشهٔ بیکسانکی
پریشان حال و سینهٔ مجروحان کبی متفرق الاتصال اولمشدی
کل امر بوقته مرهون مضمون نتیجه الحاله هذه خدیو هفت
کشور خداوند بحر و بر • نیر سپهر خلافت • خورشید آسمان جلالت
بیت وله جلال لیس فوق جلاله • الا جلال الله جل جلاله •
حافظ صحت عالم • دافع آلام امم • واقف حاذق عدالت کستری •
نبض شناس احتناس رعیت پروری • خسرو اقالیم کمال • داور دیم
سیم و دیم نوال • مالک ممالک خافقین • منشئ سطوات ذی القرنین
رافع اعلام شرع و سنن • قامع اهل البدع و الفتن • شهنشاه
اعظم صاحب العز مرم ملک ملوک العرب و العجم باستحقاق

الاتم ظل الله فی المشرقین حادم الحرمین الشریفین سلالهٔ دودمان
آل عثمان السلطان ابن السلطان السلطان محمود خان شید الله مبانی
الدولة والاقبال بخلود وجوده ونور احداق الآمال بذرور کرمه
وجوده جلوس شوکت مانوسلریله تقویت قوای قوانین
جهانبانی وتعدیل امزجهٔ ارکان حروانی بیوروب بو فیض
همایون ماثر باعث کشایش خواطر وبادی انشراح طبع
فاتر اولمغله اول مسودهٔ ذهنیه قابل صورت خارجیه اولوب
مرتبا علی التهجی جمع وتبیضنه مبادرت وبضاعة المبتدی تسمیه
اولنمغه همت قلنمشدر ومن الله التوفیق وبیده ازمة التحقیق

فصل
حرف الالف الممدوده والمقصوره
مطلب
آبزن الهی

باب الالف الممدوده والمقصوره **آبزن الهی** لفظ آبزن فارسیدر
اصلنده آبزنه ایدی هاء نقلیه حذف اولنوب آبزن دینمکله
وهاء مزبوره جیمه قلب اولنوب ابزنج دینمکله دخی استعمال
اولنمشدر اول مطابخ ومنقوعاتدن یاخود امیاه معدنیه دن
عبارتدر که بر وادوله یاخود قلتین تعبیر اولنان موضعه
وضع اولنوب بعض مرضی بحسب الاقتضا اکا ادخال واجلاس
اولنور ادوقدن بو نوعه نساطا نفه سی مائل اولوب هر درد
دوادر دیو ما بینلرنده شهرت شعار اولمغله آبزنه تعبیر اولنمشدر
وبو نوع دوالک سائر انواع ادویه کبی اصناف کثیرهسی واردر
ازجمله منسخت نام طبیب نامدارک حمات الهیه بدلی اولمغله
آبزن الهی تعبیر ایلدیکی که عربیده ضم حاء مهمله وتشدید میم
مفتوحه ایله حمه وترکیده ایلجه وقابلجه تعبیر اولنان حاملرک

[illegible]

بدلی وقائم مقامیدرکه حمامات مزبوره موجود اولمیان دیارلرده
مفلوجین وبعض اوجاع بارده اصحابی تدبیر کلی ایله تدبیر اولندقدن
صکره بو آبزنه بالدفعات ادخال اولنسه لر اعصابلرینه کذلک
اعضاء عصبانیه لرینه تقویتی ومنافع عظیمه سی اولمغله اعضاء
مذکوره علتلرینک اکثرینی دفع وازاله ایدر **صنعتی بودر**
کبریت قسطموننی اوج یوز درهم ملح بحری وعاقرقرحا هربریندن
یوز درهم طرطیر خام وباروت اللیسر درهم حب الابهل وحب الغار
هربریندن اللی الیشر درهم خراطین مغسول ومجفف قرق سکز درهم
اکلیل الجبل وسلیخه ومرزنجوش وسنبل رومی وزوفا
کمافیطوس وحاشا هربریندن سکز درهم زهر البابونج
وزهر البوصیر واکلیل الملک وزهر هیوفاریقون هربریندن
دورت درهم اخذ اولنوب اولا کبریت وملح وباروت وطرطیر
مسحوقا قدر الکفایه ماء القراح ایله وافر جه طبخ اولنوب

[illegible]

بعده حب الغار وحب الابهل مدقوقا وسائر ادویه مقطوعا
الحاق وبر مقدار دخی طبخ اولندقدنصکره قانونه اوزره آبزن

مطلب
آبزن جزبی

اولنه **آبزن جزبی** موسیطالوس نام طبیب حمامات سابقة
الذکر موجود اولمیان دیارلرده جرب وحکه امثالی علتلره
بعد التنقیه بو آبزن استعمالی علاج کافیدر دیو تحریر ایدر
صنعتی بودر نوشادر اللیشر درهم شب یکرمیشر دورت
درهم زاج قبرسی وتوز ایکیشر درهم طرطیر وباروت اللیشر درهم
اخذ اولنوب بعد الدق قدر الکفایه ماء القراح ایله طبخ وآبزن

وجود دیدانی
نفخ ایله موضع ماؤفه ایصال اولنور وجود دیدانی صبیانده
متولد اولان دیدانی قتل واخراج ایدر صنعتی بودر قوز
الینه بردرهم بلا نار عمل اولنمش جتی معدنی یادم
درهم دهن افسنتین اوج قطره اخذ اولنوب وجود
اولنه مقدارا استعمالی اون بش حبه دن تجدد قمردن اوج
کون مقدم مقابله دن اوج کون مقدم صباح واخشام
استعمال اولنه بعده دردنجی کون سقمونیا التی حبه
راوند درت حبه زیبق حلوا اون حبه اخذ اولنوب
سفوفا ویره لر لکن سفوفک بو مقداری التی یاشنده
وج مربی
یاخود سکز یاشنده اولنلره ویریلور وج مربی معده یه
قوة ویرر ریاحی تحلیل ایدر مفرح ومقوی الباهدر
امتولریوس نقصان الشهوه وفساد هضم ایچون زیاده مدح
ایدر صنعتی بودر وج طری اخذ اولنوب اترج مربی
کبی عمل اولنه کذلک وج یابسدن دخی عمل اولنمق ممکندر لکن
حشیشه سی کمال یبوستدن اخراج وتجفیف اولنمش کوکدر ورد
ورد معدنی
معدنی جمیع موادی فی الحال اسهال ایله تنقیه ایدر صنعتی
حرف الهاء
زیبق الحیات تعلیمی اثناسنده بیان اولنمشدر حرف الهاء
هلام قرن الایل
هلام قرن الایل غذاء دوائی اطلاقی ممکندر زیرا مغذیاتی
ممدوحه دندر قلب ومعده یه قوة ویرر حمیاتک هر نوعنده
علی الخصوص حمیات عفنه ده استعمال اولنور ایام وباده دخی
ممدوحدر وانواع اسهاله ادویه مجربه دندر صنعتی بودر اللی

درهم

یالکز درت یوز اوچ ورقدر

درهم براده قرن الایل التیوز درهم ماء القراح ایله مزج
برظرفده ثلثانی زائل اولنجه طبخ اولنوب بعده محکم
عصر وبیاض البیض ایله تصفیه دن صکره مصفایه قرق
سکز درهم سکر ابیض وسکز درهم عصارة الاترج
الحاق ایدوب فالوذج قوامنه کلنجه تکرار طبخ اولنه
بعده برظرفه وضع اولنوب مواضع بارده یه وضع
ایده لر عقد اولور جمیع حیواناتک واعضاء حیواناتک
هلاملری منوال محرر اوزره عمل اولنور هلام افاعی
جلد السمک کبی وبعضیلر سکر ایله معا اوتوز درهم خمر
ابیض وضع ایدرلر اگر تقطیر مراد اولنور ایسه قبل التبرید
برقاچ قطره جوهر الاترج یاخود جوهر الدارچین امثالی
اضافه اولنه ومعلوم اولکه هلاملک بقاسی قیش کونلرنده اوچ
درت کون ویاز کونلرنده ایکی کون تعیین اولنمشدر لکن اولی اولان
حد معینه نظر اولنمیوب ذاتنه نظر اولنمقدر اگر قوامنه خلل کلمیوب
بعضی یرلری دخی منحل اولمیوب طعمنه فساد کلمز ایسه قوتی باقیدر
هلام المدقوقین
هلام المدقوقین نمچه اطباسندن هلوزک نام طبیب مدقوقینه
هلامی بو کونه اختیار ایتمشدر که یکرمی درت درهم براده
قرن الایلی اوچیوز یاخود ایکیوز درهم ماء القراح ایله التی یدی
ساعت نقع ایتدکدنصکره درت قبضه زهر حشیشة الثلج الحاق
ایدوب نصفی زائل اولنجه طبخ ایدر بعده ناردن تنزیل ایدوب
سکز درهم خمیرة الورد حل ایتدکدن صکره تصفیه ده مواضع

هلوم مفرح

بارده ترک ایتمکله عقد ایدر هلوم مفرح طبیب مسعود کتابیدر
علل قلبیه اصحابنه مناسبدر صنعتی بودر براده قرن الایل وبراده
ناب الفیل هر برندن اون التی درهم اخذ اولنوب ایکیوز درهم
ماء الحار ویوز درهم شرابله التی ساعت نقع اولندقدن صکره
طبخ اولنه بعده یکرمی درت درهم خمیرة الورد حل اولنوب تصفیه
اولنه بعده مصفایه التی درهم معجون القرموز ودرت درهم جوهر
الاترج السکری الحاق ومواضع بارده یه وضع ایله عقد ایده لر
بو هلاومدر علیلک خواهشنه کوره وقتا که وقتا ویریلور حرف الیاء

حرف الیاء
یاقوت مصول

یاقوت مصول یاقوت مدبر دخی دیرلر ناعما سحق اولنوب
وجیدا غسل اولنمش یاقوت دیمکدر زیرا تصویل احجاری سحق وغسل
ایتمکدن عبارتدر نته که حاجی پاشا مرحوم شفاسنده جذامی
بیانی اثناسنده ومعنی التصویل ان یسحق الحجر ناعما ثم یغسل
بالماء الکثیر غسلا جیدا دیمشدر لکن معلوم اولدرکه یاقوت
ولعل وزمرد واعدادی امثالی احجاری غسلدن مطلوب
اولان سحقده مبالغه ایله غایة الغایه ناعم ورقیق اولمش
جزؤی کورکی کبی ناعم اولمش جزؤندن تفریق ایتمکدر صنعتی
انتیمون محرق وتوتیاء مدبر امثالنده
بیان اولنمشدر ولقد
ختم هذه الفرائد بالیاقوت
من منّ من له المن
والملک والملکوت
سنه
١١٤٧

[١٢٢٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٠ . باللغة الفارسية .

عنوان المخطوط : تحفه حكيم مؤمن ، تحفة المؤمنين(١) .

المؤلف : محمد مؤمن بن محمد زمان الحسيني ، الديلمي ، المازندراني ، التنباكني ، الصفوي ، الباطني ت ١١١٠ هـ/ ١٦٩٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧٤ ، الورقة : ٢٥١ × ١٨٣ ـ ١٧١ × ١٠٥ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَـٰنِ الرَّحِيمِ ، ربّ يسر ، سبحانك اللهم يا قدوس ، يا طبيب النفوس ، أتمم لنا أنوار معرفتك ، وأذقنا حلاوة مغفرتك ، شكر شيريني شربت حيوة حكيمي راجل شانه كه به بي نصيبان ذاتي عرصه امكان را مائده وجوبش رسيده ، وظلمتيان نهانخانه نيستي . . . وبعد بر ناظران حقايق رس مكشوف ميدارد كه چون والداين ذره بمقدار ؛ مير محمد زمان تنكابني ديلمي ، طاب الله ثراه با وجود . . .

آخره : . . . اما طريق صيد طيور چون گندم بكف دهان شتر مست يا بعرق ، او تركند از خوردن آن طيور بيهوش گردند وچون دبق را با عسل ودوشاب طبخ بليغ داده مانند ريسمان بر اشجار وغير آن گذارند طيوري كه بر آن نشينند پاي بست گردند . والله اعلم بالصواب . قد تم كتابته بعون الله تعالى على يدي الحقير الفقير إلى رحمة الله محمد مهدي بن محمد رشيد الشبستري غفر الله لهما في سنة ١١٢٥ هـ حامداً مصلياً .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست يقع في ٢٣ صحيفة ، وصفحتان من الفوائد

انظر : مجلة النساب لمستقيم زاده ؛ الورقة : ٣٦٢ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٤٣ .

(١) TUHFE- i SÜLEYMANİ .

يسميه الإيرانيون : (تحفة المومنين) أو (تحفة حكيم مومن) أو (تحفة سليماني) . وقد ألفه للشاه سليمان الصفوي الباطني (١٠٧٧ ـ ١١٠٥ هـ) ، وتوجد منه مخطوطات كثيرة ، انظر : فهرس مخطوطات الطب في تركيا : ٣٥٠ .

وقد طبع في إيران ، وكتب مقدمة المطبوع : دُكتر محمود نجم آبادي ؛ عضو انجمن بين المللى ؛ تاريخ طب . وله ترجمة بعنوان : غنية المحصلين فى ترجمة تحفة المؤمنين . انظر : الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية في القاهرة : ١٧٣٣ .

وراغب باشا : الرقم الحميدي : ٩٤٢ . باللغة التركية العثمانية .

(٢) TABİB MUHAMMED MÜ'MİN el- HÜSEYNİ .

التنكابني الديلمي : طبيب شيعي صفوي ؛ مات في حدود سنة ١١١٠ هـ/ ١٦٩٨م . وصنف : تحفة المؤمن ؛ فارسي في الطب ، مجلد كبير ؛ ألفه لسليمان شاه الصفوي . وله : تبصرة المؤمنين في التصوف الباطني ، مخطوط في مكتبة نور عثمانية : ٥٠١ ، الأوراق : ١٣٨ـ ١٩٦ . وتقويم الأبدان في الطب فارسي مخطوط في مكتبة حفيد أفندي : ٢٥٨/ ٢ .

انظر : هدية العارفين : ٢/ ٣٠٨ ، والذريعة إلى تصانيف الشنيعة : ٣/ ٣٢٥ ، ومرآت العلوم فهرس خدابخش : ٣/ ١٤٦ .

المتنوعة ، **الناسخ** : محمد مهدي بن محمد رشيد الشبستري . **تاريخ النسخ** : ١١٢٥ هـ/ ١٧١٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك علي پاشا ابن المرحوم نوح أفندي ، وفي أوله وآخره تملك محمد حسين مع الخاتم ؛ وعبارته : (أفوض أمري إلى الله . عبده محمد حسين) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٥٩٧ .

RAGIP PAŞA - 940
ESER ADI:TUHFE-i SÜLEYMANİ

MÜELLİFİ: TABİB MUHAMMED MÜ'MİN el-HÜSEYNİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1125/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1713/01/28

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED MEHDİ b. MUHAMMED**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 474 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 251*183-171*105 **SATIRSAYISI: 19**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

فهرست کتاب تحفة المؤمنین

بنا بر تعداد تشخیصات ادویه و اغذیه بر ترتیب حروف بدین تفصیل است
تشخیص اول در بیان سبب اختلاف اقوال اطبا در ماهیت و خواص و قدر
شربت ادویه و شروط اخذ آن و ذکر درجات و قوتها بحسب مراتب
تشخیص دوم در ذکر صفات ادویه مفرده و اغذیه مفرده و مرکبه و بیان
افعال کلیه و مشابه کلی و تفسیر اسامی و لغاتی که درین تالیف مذکور میشود
و در سایر کتب مدار علیها است تشخیص ثالث در بیان ماهیت و کیفیت
و خواص ادویه مفرده و مرکبه و ذکر مصلح و بدل و قدر شربت بترتیب حروف
و ذکر اسامی ادویه بلغت یونانی و سریانی و عربی و فارسی و هندی و ترکی و
امثال آن حرف الالف مع الالف اطریلال، آلسن، اارغیس، ااملیلس، ااترون
اامولن، ااغس، اافیس، اارن، اارنصارن، ااغلس، اانوبیر
آمی، ابنوس، آزاد دارو، آلوی بخارا، آلوچه، آب دارو، آردوج
آغو، آغوز، آغاج دلن، آش بچگان، آهن، آهن ربا، آرد میده
آردسبوس دار، آرد جو بریان کرده، آرد کتان، آلوی سفید، آلوبالو، آهو
آمله، آرد جو، آب نی شکر، آب باران، آب چکیده، آب جو جوشانیده
آب جو افشرده، آب پنیر، آب آهن تافته، آب ماهی نمکسود، آب درخت کافور

آب کامه، آهک، آبی، آفتاب پرست، آبک، آنکه، آش یا وان
آش، آیینه چینی، آبلوج، آذربویه، آبون، آورس، آلک
و آله، آهوری، آلت الالف مع الباء ابقر، ابل، ابر، ابوخلسا
ابریسم، ابهل، ابوقانس، ابوفیطس، ابُبل، ابرکا کعاب
ابرون، ابزار، ابلس، ابن عرس، ابم کاجی، ابنل، ابرک
ابزاز، ابوفروه، ابن آوی، ابازیر، ابوتمرون، ابزار القطه
ابوالاجساد، ابوالارواح، ابلیوا، ابریز، ابرویون، ابیثون
ابارون، ابکون، اب، ابوقلمون، ابلیز، ابروق، ابوعماره
ابریمون، ابرقلیا، ابوغلس، ابرنی، ابوطامون، ابونخ، ابراهیمیه
اُترج الالف مع الثاء اثکن، اثریک، اثمیر، اثان، اثری
اثباطون، اثاویون، اثانقون، اثروهون، اثاسطیقون، اثمد
اثرار، اثل، اثلوق، اثاناسیا الالف مع الجیم اجبا، اجر
اجمود، اجواین، اجری، اجوان، اجلاجندن، اجولا، اجلی کروی
و ککری کاشیرا، اجاص، اجاص ابیض الالف مع الحاء احیون، احریض
احداق المرضی، احداق البقر، احلب دیا، احیدیا و احادیا الالف
مع الخاء اخثاء البقر، اخروس، اخواس، اخله، اخیلوس، اخنیه

٢٣٨ تشخیص رابع در مداوی سموم و مشتمل است بر پنج فصل ٢٣٨ فصل اول در تدابیر منع تاثیر سموم و
احتراز از ان ٢٣٩ فصل دوم در تدابیر سموم مشترکه ٢٤٠ فصل سیم در مداوای سموم مشروبه که معروف
باشد و درین فصل بیان مداوای بعضی از ان که اشهر اند مذکور میشود بیش، قرون السنبل، مرارة النمر،
مرارة الافعی، مرارة کلب الماء، دنباله کاوکوهی، عرق الدابة، ارنب بحری، ذراریح، بلادر
و جند سیاه و امثال ان ٢٤١ فصل چهارم در سموم ملدوغه معروفه حیات، حیات متعطشه،
و تنین، عقارب، رتیلا و شب و عنکبوت، تریاق الرتیلا، قملة النسر، زنبور و
مگس عسل و مور پردار و پشه، سام ابرص و غضایه، سگ دیوانه، و سایر سباع
دیوانه و انسانی که از گزیدن ان دیوانه شود، دواء السرطان، دواء الذراریح، مداوای
زخم سباع و سگ غیر دیوانه، بوزینه و امثال ان، مرهم اسود، مداوای زخم الات زهردار
٢٤٣ فصل پنجم در بیان ادویه که حشرات ازو گریزند مار، عقرب، پشه، کیک، قمل،
ذباب، ساس و ارضه، فاره و جعل، مورچه ٢٤٤ تشخیص پنجم در اوزان
و ان مشتمل است بر سه فصل ٢٤٤ فصل اول در اوزان صغار، ارزه، حبه، طسوج،
قیراط، دانق، ترمسه، نواة، غراما، عرهی، کرمه شامیه، خرنوبه،
خرنوب شامیه، باقلا، باقلاء اسکندریه، باقلاء مصریه، اوبولس، اکسوناقن،
درخمی، جوزه، جوزه ملکیه، بندقه، ملعقه، سامونا، اوبقوس و اودیه،
قیاسا و اون، فلجیارین، بردار، بردار صغیر، جرجر، حامای صغیر،
حامای کبیر، حمصه، خرمه، خرما، دینار، کف، یمنینا، وسیعون،
اوقیه، استار، ناطل و نطل، سکرجه، سکرجه کبیره، سکرجه صغیره،
صدفه، طوله، نسطون کبیر، نسطون صغیر، قواتوس، درهم تام، درهم ناقص،
مثقال صیرفی، مثقال طبی، مثقال شرعی، درهم شرعی ٢٤٥ فصل دوم در اوزان کبار
منّ، منّ مکی، منّ رومی، منّ مصری و انطالیقی، منّ اسکندرانی، منّ فطری،

قسط ، قسط رومی ، قسط انطالیقی ، جوهین ، دورق انطالیقی ، دورق مطلق ، اناب ، قوطولی ، ابریق ، طالیطون ، جره ، جره صغیر ، جره انطالیقی ، جوزق و جوسقا ، قفیز ، کیلجه ، کیل ، کیله ، مشربه ، مکوک ، قنطار ، مد ، صاع اما اوزانی که در بلاد عجم مشهور است سیر سیه پنجاه پانزده ۲۴۵ فصل سیم در تحویل اوزان بعضی ببعضی تحویل درم بمثقال تحویل بدرهم مثقال تحویل ما دون درهم بما دون مثقال تحویل ما دون مثقال بما دون درهم

۲۴۵ قسم اول از دستورات جامع موسوم بتحفة المؤمنین در بیان اعمالی که متعلق است بادویه مفرده و ان مشتمل است بر پنج طریق طریق اول در تدابیر ادویه مفرده مخصوصه طریق دوم در بیان دستور استعمال بعضی از ادویه مثل چوب چینی و عشبه و مانند ان طریق سیم در کرفتن عرقها و ابها و ما یتعلق بها طریق چهارم در بیان ساختن کل حکمت و شنجرف و سایر ادویه مفرده مصنوعه و انچه بان تعلق دارد طریق پنجم در اعمال غریبه و اصول کلیه صناعت ۲۴۵ طریق اول و ان مشتمل است بر پنج فصل ۲۴۵ فصل اول در دستورات احراق ادویه معینه احراق زرنیخ احراق زاجات ، احراق بسد و مرجان و کهربا و امثال ان ، احراق عقیق و یاقوت و یشب ، احراق قلعی و سرب ، احراق صدف و شنج ، احراق نمک ، احراق اهن و فولاد و مس ، احراق نقره ، تکلیس طلا ، احراق بوره ، احراق اقلیمیا ، احراق خبث الحدید ، احراق سرمه ، تکلیس پوست تخم مرغ و زبد البحر و جبن ، احراق عود ، احراق ابریشم و پشم و موی سر ، احراق پوست کدو و حشایش و بزور ، احراق سلحفات ، احراق خطاف ، احراق عقرب ، احراق ارنب ، احراق حیه ، احراق سرطان ، احراق سرطان بحری ، احراق قطران ، احراق زجاج ۲۴۷ فصل دوم در دستور تشویه و تحمیص و تقلیه تشویه انیسون و نمک ، ثمرة الطرفا و امثال ان جهت سنونات و غیرها ، تشویه اسقیل ، تشویه سقمونیا ، تشویه حبال ، تشویه اترهوث ، تدبیر تمبرج تقلیه هلیله ، تقلیه عفص ، تحمیص ۲۴۷ فصل سیم در غسل ادویه که تصویل عبارت از انست

غسل ادویه حجریه ، غسل لک ، غسل موم و ادهان و زفت و امثال ان ، غسل صبر ، غسل الطیان ، غسل نوره ، غسل مرداسنج ، غسل شخرج ، غسل سویق ، غسل لاجورد ، ۲۴۸ فصل چهارم در طریق اتخاذ و بعمل اوردن بعضی از ادویه کرفتن ید الله ، تدبیر ذراریح ، تدبیر سلاحه ، اتخاذ ماء الزجاج ، عمل عود مطرا ، اتخاذ لبن شبرم ، اتخاذ دخان الکندر ، اتخاذ سرکه هندی ، اتخاذ رب هلیله ، دستور محلوب کردن طلق ، دستور حل طلق ، اتخاذ رب بنفشه ۲۴۸ فصل پنجم در اصلاح بعضی ادویه و حفظ بعضی از ان اصلاح دبوق ، اصلاح بلادر ، اصلاح مازریون ، اصلاح شبرم ، اصلاح ادویه جهة نشاط ، دستور حفظ زهره حیوانات ، دستور حفظ پیه و مغزهای حیوانات ، دستور حفظ سایر ادویه ، ۲۴۹ طریق دوم در دستور استعمال بعضی از ادویه طریق استعمال چوب چینی ، دستور اشامیدن چوب چینی بطریق قهوه ، دستور نقوع چینی ، دستور استعمال حلوای چینی ، دستور اشامیدن عشبه ، دستور اشامیدن فادزهر ، دستور استعمال ماء الجبن ، دستور اشامیدن شیر شتر و شیر الاغ ، دستور اشامیدن شاهتره ، دستور اشامیدن اب کاسنی ، دستور اشامیدن اب برک بید ، دستور اشامیدن اب کدو ، دستور اشامیدن اب خیار ، دستور اشامیدن کشوث ۲۵۱ طریق سیم در کرفتن عرقها و ابها و روغنها دستور کرفتن عرق کوکرد ، دستور کرفتن عرقی که مسماست بماء الحیوة ، عرق چوب چینی ، دستور کرفتن عرق نمک ، دستور کرفتن روغن اجر ، دستور کرفتن روغن نی ، دستور کرفتن روغن حبوبات ، دستور کرفتن روغن عود و صندل و اخشاب ، دستور کرفتن روغنهای خوشبو ، دستور کرفتن روغن عنبر و حصی لبان ، دستور کرفتن روغن تخم مرغ ، دستور کرفتن روغن کوکرد ، عرق فند ، دستور کرفتن تیزاب فاروقی ، دهن الشعر ، دستور دهن المغیث ۲۵۳ طریق چهارم در ساختن کل حکمت و ادویه مصنوعه صفت کل حکمت ، صاروج الحکمه ، عمل شنجرف ، سنجرف رومی ، عمل زنجار ، زنجار الصناعه ، عمل اسخت ، عمل اسفیداج ، عمل ابار ، عمل سرنج ،

سمنه قریب الاعتدال ٭ سمنهٔ دیگر ٭ سمنه دیگر موافق مبرود المزاج ٭ سمنه دیگر موافق
محرور المزاج ومقوّی باه است ٭ سمنه دیگر که بالخاصیّة بغایت مؤثر است تسمین عضو مخصوص
ادویه که هزال آورد وآن عبارت از لاغریست مهزلی که بغایت مؤثر است ٭ مهزلی که سریع الاثر است
دوائی که مانع بزرگ شدن پستان وخصیهٔ اطفال گردد باب هجدهم
در ادویه کلف وبهق وبرص ووشم وخیلان ونمش وبرش وبادشام وسعفه وامثال آن
دوائی که جهة کلف مجرّبست ٭ دوای که جهة دفع خیلان ورفع آثار بغایت نافع است ٭ دوائی
که آثار بادنجانیه را رفع کند ووسم را قلع نماید ٭ دوائی جهة جمیع آثار وخون مرده وخیلان
ونمش آزموده است ٭ دوائی که جهة سعفهٔ یابسه نافع است ٭ دوائی جهة جرده وسعفهٔ رطبه
وقروح وبثره ٭ دوائی که جهة بنات اللیل نافع است ٭ دوائی که جهة جرب با قساوه وحکهٔ عجیب
الاثر است ٭ دوائی هندی که در رفع برص وبهق سفید تازه از مجرّباتست ٭ دوائی که برص وآثار
زخم را رنگ کند صبغ دیگر از سیار منقولست ٭ دوائی که جهة قوبای منقشر نافع است ٭
دوائی دیگر ٭ دوائی که جهة رفع ثالیل وخیلان مجرّبست جهة رفع قمل وقمقام دوائی
باب نوزدهم در مطیبات بدن وعرق ومضیقات فرج وملذذات جماع
وبیان غوالی وعطریات که بوی دهان را خوش کند غالیه منسوب بنجاشعه ٭ غالیهٔ دیگر که
از اسرار مخزونست دوائی دیگر که رایحهٔ بدن وعرق را خوشبو کند ٭ دوائی که جهة دفع بدبوی
عرق بغایت مؤثر است ادویهٔ مجرّبه که قطع عرق مفرط کند ادویه که باعث تضییق فرج شود
از انجمله حمولی است که جالینوس ترتیب داده ٭ حمول دیگر که سریع الاثر است ادویه که چون استعمال
نمایند جماع وولادت باعث توسیع نگردد دوائی که چون زن منقطع الحیض استعمال نماید
هرگاه حامله باشد تقویهٔ جنین نماید دوائی که در تضییق نایب مناب بکارت باشد ادویهٔ
ملذذه از انجمله این ترکیب بغایت باعث لذت طرفین می گردد سوجی که بغایت مؤثر است سوجی دیگر
سوجی که در تقویهٔ قضیب بعدیلست ادویه که چون سوج کرده مجامعت نمایند باعث بغض ونفرت

طرفین

طرفین میگردد ادویه که باعث توسیع فرج گردد حمولی که چون زن حمول نماید تا سر ماه
رحم را متعفن وبدبو گرداند ادویه که جهة بخور که بدبوی دهان نافع باشد ونکهت را
نیکو گرداند باب بیستم در ذکر خواص غریبه واسرار مکتومه است فی الحبّ ٭
فی البغض ٭ فی اذهاب الغیرة عن النسوان ٭ فی العقد ٭ لترک شرب الشراب ٭
فی امتحان الحامل والبکر ٭ فی سرعة الحمل وعدمه ٭ سرّ غریب ٭ ما یسهل خروج
الریح من الاسفل ٭ صفت عملی که بیهوشی آورد ٭ دوای دیگر که بغایت قوی الاثر است ٭
فی خواص شتّی ٭ لتقویة الزکا ٭ سرّ دیگر ٭ سرّ دیگر ٭ سرّ دیگر ٭ حفظ حبوبات
ومزروعات ٭ رفع ساس وکیک وارضه ٭ اسرار دیگر باب
بیست ویکم در بیان بعضی از رسایین حکمای هند باصطلاح هنود رساین بمعنی کیمیای بدنست
ودیگر رساین نزی پلا است صفت زیبق منقّی صفت ترکیبی که جهة احتباس بول
وحرارت جگر وسل ودق وتنقیهٔ معده بعدیل واز مجرّبات حکمای هنداست
باب بیست ودوّم در ذکر بعضی از معالجات که مخصوص چهارپایان است
واز کتب بیطریه نقل شده مخفی نماند که عروق که فصد آن در امراض بهایم حاجت می افتد
بیست ویک رگست باین تفصیل عرقین بارزین ٭ عرقین منخرین ٭ عرقین وداجین ٭
اذرعان ٭ صافنات ٭ اخرسان ٭ عرق ذنب ٭ عروق وحشیّات چهار عدد است
در باطن دستها وپاها صفدعین دو عدد است امراض راس دیگر ناخنه است که بترکی
سانجو گویند برآمدن دندان زیاده دیگر ضفدع است دیگر تاثیر هواست امراض عین
امراض ریه والحشا دیگر قولنج است دیگر احتباس بول است ٭ جوکهری وسینه گیری ٭
امراض قوایم جرد ٭ جمود ٭ تعقّد ٭ ورم تحت الرکبه ٭ طباق ٭ قرحهٔ خفیه حافر ٭
شقاق امراض جلد شیرپنج ونفاخات ٭ حکه ٭ برص ٭ کوکب امراض مفاصل اورام
آنچه در ران تا آخر ساق وپا تا زانو باشد ریح الجمال مانند جراحات امراض عامه از انجمله

اعیاست کرماند کی باشد تشنج دبیبه مغیر الوان البهایم حیله باب
بیست و سیم در قلع آثار لباس و جامه و امثال آن قلع رنگ سیاهی ه اثر سیاهی پوست انار ه
رنگ دوده ه قلع جمیع الوان ه قلع رنگ خون ه قلع رنگ زعفران ه قلع اثر بقم ه قلع
رنگ نیل ه قلع رنگ شکوفها و میوها ه قلع رنگ آلو بالو ه قلع رنگ توت ه قلع رنگ
انار ه قلع رنگ خمر و نبیذ شستن جامهای رنگین که تغیر نیابد قلع آثار روغنها ه
قلع آثار نفط سیاه و سفید ه قلع رنگ غالیه و طبور ه قلع روغنها از اوراق کتابی
و کاغذها ه قلع نوشتجات ه قلع موم ه قلع قیر و زفت و قطران و مومیایی و امثال آن ه
اقسام شستن جامها باب بیست و چهارم در دستور معالجات طیور است
علامت کلیه صحت و مرض ه امراض راس ه مرهقه ه تقلیص ه امراض عین ه
امراض منسر و مخلب ه امراض دهان و زبان و حنجره و آلات تنفس ه خفقان ه
امراض حوصله که زهره عبارت از وست ه تخمه ه ریاح ه دود ه بواسیر ه
امراض جگر ه قولنج ه امراض مفاصل و رجلین ه ورم کف ه امراض پر و بال و موی ه
قراع ه جرب ه قمل ه طریق صید طیور ه

اسامی اطبا و عشابین که ادویه مفرده را تحریر نموده اند ۵۹

دیسقوریدوس اریباسیس جالینوس ملقب به راس البغل قسطاروفس قولس بتاحوق دیوجانس مهادیلس اقناع مالیقی مهندس محمد بن احمد بن زکریا رازی شیخ ابو علی بن سینا مسیحی تمیمی ابن رشد ابن بیطار علی بن سلیمان صهاربخت ابن صهاربخت ابو نصر تفلیسی ابن هبل یحیی بن جزله ابن جریح ماشقی ماسرجویه مداینی ابن سمجون عبد اللطیف اسحق بن عمران قلانسی ابن ماسه ابن الاشعث ابن الجزار ابن السویدی ابن الرومیه سمرقندی یحیی بن سعید ابن رضوان شریف ابن ماجه ابن وافد سفیان اسحق بن حنین ابو الصلت ابن جناح طبری امین الدوله شیخ ابو الحسن المعروف بابن تلمیذ خواص سعید بن ابراهیم ابن الصوری زهراوی مومن فزولی عیسی بن علی ابن بهرام بن الهیثم ابو حنیفه دینوری جرجیس یوحنا صنایع ابن بیطار بغدادی انطاکی مصری مولف شفاء الاسقام .

فهرست اسامی کتبی که در حین تالیف این مجموعه در نظر بوده ۷۰

طب النبی و طب الائمه علیهم السلام در معالجات و بعضی از ادویه و اغذیه کتاب جامع ابن بیطار کتاب ابن تلمیذ در ادویه مفرده کتاب جامع الادویه امین الدوله کتاب تذکره اولوا الالباب شیخ داود انطاکی کتاب شفاء الاسقام مشتمل بر ادویه و اغذیه مفرده و مرکبه کتاب ما لا یسع الطبیب جهله مشهوره به جامع بغدادی کتاب منهاج در ادویه مفرده کتاب منهاج الدکان در ادویه مرکبه کتاب اختیارات ابن هبل در اقسام طب و ادویه کتاب ترویح الارواح مشتمل بر فنون طب و ادویه کتاب قانون و شرح آن کتاب تحفه سیارات بدیعی کتاب شرح قانون در ادویه مفرده تالیف حکیم علی گیلانی کتاب جاوی الادویه کتاب کامل الادویه کتاب شامل الادویه ابن زکریا کتاب شامل هندی کتاب احجار بلیناس کتاب منقذ السموم لجالینوس در ادویه سمیه و غیرها کتاب ذخیره کتاب منافع الحیوان کتاب تذکرة الکحالین کتاب عجائب

دراویه

هو

تحفة المؤمنین

۲۰

در ادویه مفرده کتاب حیوة الحیوان کتاب خواص الحیوان کتاب جامع تیسیه شرف الدین محمد بن یوسف ایلاقی النیشابوری کتاب مختصر ابن رازی در فنون طب و ادویه مفرده کتاب حاوی کبیر ابن زکریا کتاب من لا یحضره الطبیب ابن زکریا کتاب شرح موجز مشتمل بر فنون طب و ادویه مفرده تالیف مولانا سدید و مولانا نفیس کتاب منقولات حنین بن اسحق در تحقیق اسامی ادویه مفرده کتاب تفسیر لغات هندی در ادویه مفرده کتاب ترجمه سرت هندی در فنون معالجات و کلیات و ادویه کتاب جامع فیروزشاهی در فنون طب و تفسیر اسامی ادویه بلغت هندی کتاب ترجمه ست جوک هندی کتاب ترجمه باهر هندی کتاب ترجمه بهوجبل هندی کتاب ترجمه جوک هندی کتاب تقویم الادویه کتاب کناش بقراطی کتاب کناش موسی بن سیار کتاب کناش یوحنا سراپیون کتاب کناش فاخر کتاب کناش ساهر کتاب کناش بختیشوع و جبرئیل ولد او کتاب عجیب الدین سمرقندی کتاب مجربات سمرقندی کتاب تلخیص البیان کتاب خواص الادویه کتاب القریب فی خواص العجیب در علم صنعت کتاب موزرات جلدکی در صنعت کتاب التجربه در صنعت کتاب کامل الصناعه کتاب سمنداد مشتمل بر معالجات ادویه مفرده کتاب [illegible] در صنعات و غیرها کتاب نخب کتاب قرابادین ابن جمیع کتاب قرابادین ابن ابی صادق کتاب قرابادین ثابت قره کتاب خلاصة التجارب کتاب قرشی بن زکریا کتاب مفتاح الطب کتاب میامر جالینوس کتاب شذور الذهب فی شرح الکتب

سته ضروریه اول هوا دوم ماکول و مشروب سوم [illegible] حرکت و سکون بدنی [illegible] حرکت و سکون نفسانی [illegible] ششم استفراغ و احتباس

اول لامسه [illegible] دوم [illegible] سوم [illegible] ذایقه [illegible] باصره

قوه [illegible] حواس ظاهره [illegible]

بسم الله الرحمن الرحیم رب یسر

سبحانک اللهم یا قدوس یا طبیب النفوس اتمم لنا انوار معرفتک واذقنا حلاوة مغفرتک
شکر شیرینی شربت حیوة حکیمی را جل شانه که بی نصیبان ذاتی عرصه امکان را مائدهٔ وجودش رسیده
وظلمتیان نهانخانه نیستی را از دوایح وجود جان در تن هستی دمیده مجردان بی تعلق در سرادقات
خدمتش قایم بذات ولباس پوشان عوارض در بارگاه حضرتش متلون بشئون صفات بزم سازان
پیشگاه طاق علوی از کیفیت لطف نهانی در خروش وبی سروپایان محفل هستی از کمیت مائده ظهور
در جوش از حکمت محکمش آبای علوی را با امهات سفلی نهایت ارتباط وروح مقدس را با جسم مدنس
غایت اختلاط از دار الشفای جودش خاک کالبد معلول انسان گلزار بهار ایجاد واجزای هر گل وخار
وتراکیب هر برگ وبار از وصحت نژاد باغ سایبرپرور را از سحاب فیضش ثمرهای امید بیار ودشت خاک
نشین را از بهار لطفش گلهای رنگارنگ در جیب وکنار مدبران کشور ناسوت در دهقانی روزگار
از قدرتش صاحب اختیار خطه خاک ونایب مناب امر کل که خاتم انبیا وسرور رسل است از قرب مدیحش
صاحب لوای افتخار لولاک وامیر الامرای بارگاه کبریا که صاحب سریر لو کشف الغطاست از ارتباط
ازلیش مسندنشین دستگاه وصایت ووالیان ولایات ارض وسما که ائمه هدی اند از عز ابدیش
امین امانت ولایت نظم رخش خطی کشیده در نکویی ، که بیرون نیست از ما خوب رویی وبعد بر ناظران
حقایق رس مکشوف میدارد که چون والد این ذره بیمقدار میر محمد زمان تنکابنی دیلمی طاب الله ثراه
با وجود حدس صایب وذهن ثاقب مدتی در امر معالجات بدستور اجداد واستادان امجاد کوشیده

ومجربات

ومجربات چندی ازو مخالف گشته خواست که در سلک جمع وترتیب آورده با آنچه این خادم نحاریر نجیب
محمد مومن حسینی طبیب مجرب یافته واز صاحبان تجربه اقتباس نموده مجموعه سازد بنابرین لازم
دانست که بقدر امکان در تشخیص ادویه با رعایت اختصار پردازد وباعث دیگر آنکه چون مولف اختیارات
بدیعی بلغت فارسی نوشته ومساهله در تحقیق ادویه وبیان خواص نموده وعطاران بی بضاعت
بآن اکتفا کرده کتب معتبره متروک گشته واز جهت اشتباهات واکثر ادویه موثره مبدل بعدیم
الخاصیه شده خواست که بقدر امکان آنچه محققین این فن تحقیق نموده اند وهر چه صاحب اختیارات
ذکر نکرده در سلک تحریر آورد لهذا کتاب ما لا یسع الطبیب جهله مشهور بجامع بغدادی را در اکثر
امور مناط اعتبار دانسته وفی الواقع مولف آن جزاه الله تعالی خیرا نهایت بذل جهد نموده وهر چه
از جامع ابن بیطار وغیره از کتب نقل آن ضرور وباعث انتفاع بود استخراج کرده دقیقه نا مرعی نگذاشته
وهر چه از کتاب تذکره اولوا الالباب مشهور بجامع انطاکی که شیخ داود انطاکی بعد از جامع بغدادی
تالیف نموده ودر بعضی امور مزیتی داشته الحاق آنرا واجب دیده وبدستور هر چه ابن تلمیذ
مولف مغنی ومولف شامل ومصنف کامل الادویه وجامع الادویه امین الدوله وغیرهم ایراد نموده
ودر جامع بغدادی بنظر رسیده بیان آنرا لازم دانست وهر چه از کتب معتبره مثل قانون ومعالجات
بقراطی واختیارات ابن هبل وحاوی کبیر وصغیر وشفاء الاسقام ومعالجات ایلاقی وکناش
فاخر وساهر وبختیشوع ومنقذ السموم جالینوس وکامل الصناعه ومصنفات محمد بن زکریا وسایر
کتب ومنقولات حنین بن اسحق ومصنفات حکمای هند مثل ترجمه باهر وکتاب چرک وهشتنک
وبهوجبدیو وفیروزشاهی وسرت اقتباس آن لازم بود ملحق ساخت وبجهت اختصار اسامی قائلین
هر اثر ودوای مجهول الماهیه را که در کتب ملاحظه شده بقید تحریر در نیاورده ودر ذکر درجات و
کیفیات آنچه بتجربه وقیاس انسب دانسته بهمان اکتفا نموده مگر در بعضی که اشاره بآن لازم بوده ذکر

مذهبین نمایند نزد ملوک بغایت معزز و مکرم باشند و هر حاجتی که روی دهد روا گردد و چون مجموع
آنرا یا عضوی را از آن شکسته و با آلتی قطع نکنند و بر بازو بندند یا بگردن آویزند از کل آفات و غرق و
حرق و صاعقه و راه زنان و دزدان محفوظ باشند و تعلیق آن جهة دفع صرع و تسکین غضب ملوک بغایت
موثر و بعضی شرط دانسته اند که در اول ماه باید تعلیق نمایند و بجز آن جهة دور شدن شیاطین و جن و
دفع فساد عقل و جنون موثر است و چون ثمر نارسیدهٔ آنرا با روغن گل سرخ سائیده زن حامله بر کمر و شکم
طلا کند از اسقاط جنین ایمن باشد و چون یکعدد گل شکفته آنرا کوبیده در روغن زیتون بجوشانند طلای
آن دافع عسر ولادت است و هر گاه یکعدد گل شکفته آنرا در کتانی بریسمان ابریشمی که هفت رنگ باشد پیچیده
بر طفل مصروع تعلیق نمایند دفع صرع آن کرده یبروح الوقاد یبروح الصنم است یبروزه بقلة یمانیه است
و نزد بعضی رجلبیر و حابادیجان است یبر و اسم یونانی بغل است که بفارسی استر گویند یتوع اسم جنس جمیع
نباتات شیردار است و گویند از مطلق آن مراد لاغیه است چه آن بهترین اقسام آنست چنانچه هر جا اسم مخصوص
داشته مذکور گردید لهذا در اینجا خواص کلیه آن بیان میشود جمیع یتوعات در غایت گرمی و خشکی و اکثر
آن در مرتبه چهارم و با سمیت و با جراحت کنندهٔ جلد و مسهل قوی در همه امزجه و مورث اسهال دموی
و قرحه امعاء و زحیر و بحه و غثیان و انقلاب معده و تقلب نفس و غشی و استعمال آنرا در خارج بدن جایز
داشته اند و اگر بخورند بعضی از آن احتیاج افتد زیاده از دو سه قطره از شیر آن بدون مصلح نباید آشامید
و مصلحات آن نشاسته و آرد جو و روغن بادام و گل سرخ و رب سوس و کثیرا است و دوغ سرد کرده دافع افراط
عمل آنست یحمور اسم حمار الوحش است و نزد اطبا نوعی از ایل است و در الف مذکور شد یخضیض کرفس بزرگ
برگ بستانی است ید الله خون بز چهار ساله است که در اول پائیز گرفته باشند و در ماعز مذکور شد یدزه
قسوس است یدقبه درخت بل است یراع قصب است یرم عشبة النار است یرنا اسم عربی حنا است یرابیع هلبون است
یربوع بفارسی موش دشتی نامند و آن مانند موش و از آن بزرگتر و دستهای آن بسیار کوتاه تر از پا و دنباله اش

بلند

بلند است در سیم گرم و خشک و کثیر الغذا و ملین طبع و مدر بول و مبهی و جهة امراض بارده مثل فالج و رعشه
و مفاصل و اخراج سنگ گرده نافع و محرق خون و مصلحش میوه های تازه و ترش است یشف حجر الیشف است
و در یشف مذکور شد یعقوب کبک نر است یعضید خندریلی است یغمیصا بغین معجمه اسم سریانی ریباس است
یقطین اسم جنس کل نباتیست که بر ساق نایستد مثل نبات خربزه و لبلاب و امثال آن و عوام را از مطلق
آن مراد قرع است که بفارسی کدو نامند یلنجوج بعربی عود هندیست یلوه اسم ترکی هلوی است یلغون اسم
ترکی طرفا است که بفارسی گز نامند یلم اسم فارسی غزی السمک است یمامه اسم کبوتر خانگی است یمام شفنین
بری است یملیک اسم ترکی الحیة الثیس است یمیشان اسم ترکی زعرور است یمو بلغة اکیریان ابقر است که شوره
نامند یمرتاصاف مر است یمورطا اسم ترکی بیض است که تخم مرغ باشد یننوت بلغة نبطی اسم تانیا است
ینق انجره است ینبطوا اسم سلمه است ینبوت خرنوب نبطی است ینمه نباتیست شبیه بخندریلی و برگش از
برگ کاسنی کوچکتر و ساقش زیاده بر شبری و گلش زرد و مولف اختیارات بدیعی گوید که در شیراز آنرا مندل داود
نامند تازه آن بتر الصاق جراحات تازه و ذرور خشک آن جهة زخمهای کهنه مفید و نزد بعضی نیم خندریلی
است یوز اسم فارسی فهد است و بترکی پارس نامند حیوانیست مانند پلنگ و آنرا رام نموده مانند سگان بوز
شکاری صید وحوش با آن میکنند حرارت و یبوست آن کمتر از پلنگ و در جمیع افعال قریب بآنست
یوشان اسم ترکی شیح است یونجه صحرایی اسم ترکی و فارسی فصفصه است یونجه باغی اسم رطبه است یونک اسم
ترکی صوف است ییلان اودی اسم ترکی ثیل است ییرکوکی اسم ترکی جزر است که بفارسی زردک گویند
قد تم بحمد الله تعالی و حسن توفیقه واستعین باکرام المفضل المنعام علی اتمام المعالجات والدستورات انه
علی ما یشاء قدیر و بالجود والافضال جدیر الحمد لله رب العالمین ∴ ∴ ∴ کتبه اقل العباد محمد مهدی بن
محمد رشید الشبستری باشبستر سنه الف و مائة و خمس و عشرین من التاریخ الهجری علی هاجره والال الاطهار
سلام الله والملائکة والناس اجمعین ما بقی اللیل والنهار بل ما بقی خالق اللیل والنهار والحمد لله رب العالمین

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

تشخیص رابع در مداوای سموم ومشتملست بر پنج فصل **فصل اول** در تدبیر منع تاثیر سموم واحتراز ازان **فصل دوم** در تدابیر مشترکه سموم **فصل سیم** در تدابیر سموم مشروبه **فصل چهارم** در تدابیر سموم ملدوغه **فصل پنجم** در بیان آنچه حشرات ازان گریزند **فصل اول** در تدابیر منع تاثیر سموم واحتراز ازان ازجمله مجربات است که چون طفل را در روز ولادت قبل ازانکه شیر دهند قدر حبه از اشک چشم کاوکوهی که در تقعیر تحت چشم ان منجمد میشود ومسمی بتریاک کاوکوهی است ودر ایل مذکور شد بر کام طفل بمالند در ایام حیات از سموم مشروبه وملدوغه متضرر نگردد وبدستور درانوقت از فادزهر معدنی بر کامش بمالند وسه روز متوالی هر روز بقدر برنجی باشیر باو بدهند همین اثر دارد وازانجمله شرب نارجیل بحری است که در ماهی دوبار بقدر برنجی باگلاب سائیده بنوشند از ضرر جمیع سموم محفوظ خواهند بود وبدستور شرب فادزهر معدنی در هر ماهی دو سه بار بقدر قیراطی تا یکدانگ همین اثر دارد وازان جمله شرب تخم مخلصه است که در اول تحویل شمس بحمل سه روز روزی یک مثقال ازان تناول نمایند مجربین را اعتقاد آنست که تا یکسال از مطلق سموم متضرر نگردند وبعضی مخصوص سم هوام دانسته اند نه مطلق سموم ومتفق علیه اطباست که چون حرمل را یکشب در شیر خیسانیده بنوشند در مدة العمر هیچ سمی در او اثر نکند اما احتراز از سموم منوط برانست که از اطعمه واشربه که بی سرپوش در مواضع مظنونه وجود هوام گذارند اجتناب نمایند وبدستور از چشیدن چیزی که مجهول الخاصیه وغیر معروف باشد وبدست گرفتن حیوانی که معلوم نباشد هرچند که آن حقیر نماید وخوابیدن در مواضع قریب باشیان هوام وخرابه‌ها وبدون بخور بشاخ کاوکوهی وامثال

ان

ان وخوردن ترشیها که مدتی در ظروف مس بی قلعی مانده باشد وگوشتی که گرم بوده بنهجی پوشانیده باشند که منفذی بجهت خروج بخار نداشته باشد وانقدر بماند که سرد گردد وخوردن اکثر میوه‌ها بدون آب کشیدن ان وخصوصا انگور وپوشیده نماند که تاثیر سم در جمیع امزجه یکسان نباشد چه یابس المزاج ومعتادین افیون وسمومات کمتر متضرر میگردند بلکه بعضی اصلا متضرر نمیشوند چنانچه مشاهده شده که عقرب معتاد افیون را گزید وعقرب در ساعت هلاک شده وآن شخص متضرر نشد وادراکم نیز چنان نموده وبدستور معتادین شرب تریاقات را نیز همین خاصیت است ودر خانه‌ها نگاه داشتن مرغ وطاوس وگربه ومرغابی ومرغ خانگی وامثال ان که حشرات را طعمه کنند بغایت مستحسن است وباخود داشتن شاخ کاوکوهی وفادزهر معدنی وحیوانی ومهرهٔ مار وخاک صوفی حمید وخاک داغستان که کمتر از طین مختوم نیست ونارجیل بحری از ضرر وبا است ودر منع گزیدن هوام دارند اشیای مذکوره را از مجربات دهور جهت تداوی سموم مشروبه قایم مقام تریاق اکبر خصوصا مسافرین را داشتن یکی از انها از واجبات است

فصل دوم باید دانست که تا اثر سم بدل که منبع روح حیوانیست نرسد باعث هلاک نمیشود پس در جمیع سموم مشروبه وملدوغه مراعات دل باید کرد وتاثیر سموم یا بسبب حرارت مفرط محرق ومعفن است یا بجهت برودت مفرط که روح حیوانی را از حرکت باز دارد ویبوست وثقل مفرطی که باعث سد طریق ان گردد یا صورت نوعیه که اثرش مضاد روح حیوانی باشد وانچه بحسب اقتضای صورت نوعیه باشد در نهایت مرتبه سمیت است پس تدبیر در شدید آن باشیای قویه ذو الخاصیه است بحسب کمیت وکیفیت زیاده باید کرد ودر حاره ان تبرید دل بضمادات باردهٔ خوشبوی مانند گلاب وصندل وکافور وروغن گل سرخ وامثال ان ودر بارده تسخین باشیای عطره حاره ودر افراط یبوست ترطیب بمثل شیر وسرطان نهری وانچه در اقسام بالخاصیه نافع است فادزهر وتریاق فاروق ونارجیل بحریست ومنع خواب تا یکروز لازم است وتدبیر عضوی که اول سموم بان رسیده شرطست چه ازان سرایت بمجاوران نکرده بتدریج بدل نرسد

در [illegible] تریاق [illegible] سموم

[illegible] با نفع [illegible] ما رد و عرق [illegible] با بیخ

مفرح الجواهر

طلا کردن با نقل [illegible] سرکه [illegible] لسع عقرب وزنبور

عظیم نافع ومجرب است واکثر لسع را [illegible]

با سرکه یا خمیر یا آب لیمو یا غوره یا احماض [illegible]

طلا [illegible] نافع [illegible] خلاصة التجارب

سکرجه صغیر سه وقیه است بوزن سکرجه کبیر است طوله سه رطل ونیم وسه قیراط است نسطون کبیر سه وقیه است نسطون
صغیر بوزن جوزه ملکیه است که شش درخمی است قوالوش از روغن دوازده درخمی است واز شراب یکوقیه
ونیم درخمی وثلث آن درهم تام در قدیم هشت دانك بوده ودر زمان جدید شش دانك است که دوازده
قیراط فضی باشد طسوج بیست وچهار بحه چهل وهشت حبه است وآن نود وشش شعیره ویکصد ونود
ودوازده میشود درهم ناقص که مراد از درهم طبی آنست عبارتست از چهار دانك ونیم مثقال صیرفی مثقال
صیرفی عبارت از درهم تام جدید است مثقال طبی یك درهم ناقص وسه ربع درهم است وان شش دانگی است
که دویست وچهل ارزه باشد وصد وبیست شعیره وشصت حبه وبیست وچهار طسوج وبیست قیراط مثقال
شرعی عبارت از درهم ناقص طبی است که چهار دانك ونیم باشد وآن موافق وزن اشرفی دوبتی وامثال
آنست درهم شرعی بقدر سه سبع از مثقال شرعی کمتر است **فصل دوم** در اوزان کبار رطل مراد از
مطلق ان رطل بغدادی است که نود مثقال باشد وبدرهم صد وبیست وهشت درهم که دوازده اوقیه باشد
وابن سرافیون گوید که رطل عسل نسبت برطل شراب بقدر ربع زیاده است ونسبت بروغن بقدر ثمن زیاده است
ورطل مکی صد ل ومدنی صد وبیست ل من ه از مطلق ان مراد دو رطل است که بوزن ذهب صد وهشتاد
ل باشد وبوزن فضه دویست وپنجاه وهفت درهم وسبع درهم است من مکی یکصد وشصت ل است من رومی
بیست اوقیه است که صد وپنجاه ل باشد من مصری وطایفی شانزده اوقیه است که یکصد وبیست ل باشد
من اسکندرانی سی اوقیه است من قطری بیست ودو اوقیه است ونزد شیخ الرئیس یکصد وهشتاد ل است
قسط در کتاب ها مذکور است که از روغن هجده اوقیه است واز شراب هشتاد رطل واز عسل یکصد
وهشت رطل قسط رومی صد وپنجاه ل است قسط الطایفی یکصد وسی وپنج ل است چوهین شش قسط است
بقسط رومی که هفتصد ل باشد دورق انطاکیه هشت چوهین است که هفت هزار ودویست ل باشد
دورق مطلق سه رطل است اناب از عسل دو رطل ونیم است واز روغن یکمن ونیم است قوطولی هفت

هو
مراد از مطلق رطل رطل بغدادی است
که نود مثقال باشد

اوقیه

اوقیه است ابریق دو من است ونزد بعضی پنج رطل طالیطون صد وبیست وپنج رطل است جره مطلق ان بیست و
چهار قسط است ونزد اسرائیل چهل وهشت قسط جره صغیره چهار قسط است جره طالعی چهل وهشت قسط است
جورقی وجورقا مهات سه رطل اند قفیز پیمانه ایست که بیست وپنج من باشد وگویند بیست وچهار کیلجه است
کیلجه یکمن وهفت ثمن من است کیل سی وشش من است کیلر سیصد درم وکر بیست مشتمل بر شش استار
وربع استار است ملوك سه کیلجه است قنطار یك هزار ودویست اوقیه است وگویند آن مقدار طلا است
که پوست گاو پر شود مد پیمانه ایست بوزن دو رطل وربع که دویست ودو مثقال ونیم باشد صاع چهار
مد است وبر رطل نه رطل است اما اوزانی که در بلاد عجم مشهور است ودر دستورات گاهی بآن رجوع میشود
ویکی من شاه است وآن یکهزار ودویست مثقال است ومن تبریزی ششصد مثقال سیر نزد اهل خراسان
پانزده مثقال است وسیر عبارت از شانزده یك من است وپنجاه عبارت از ثمن یکمن است وپانزده نصف
سیر است وآنرا در صفاهان ده نار گویند **فصل سیم** در تحویل اوزان بعضی ببعضی تحویل درهم بمثقال
طریق آنست که از دراهم نصف وخمس را وضعف نمایند وانقدر مثاقیل است مثالش خواستیم دانسته شود
که پنجاه درهم چند مثقال است از پنجاه نصف گرفتیم که بیست وپنج باشد وخمس آن ده مجموع سی وپنج میشود
پس دانستیم که پنجاه درهم سی وپنج مثقال است تحویل مثقال بدرهم بر عدد دراهم چون سه سبع افزوده شود
مراد حاصل میگردد مثالش خواستیم دانسته شود که چهل ودو مثقال چند درهم است پس می افزاییم هجده را
که سه سبع چهل ودو است بر عدد مثقال مذکور میدانیم که چهل ودو مثقال شصت درهم است طریق دیگر
انکه عدد تحویل ما دون درهم بما دون مثقال باید بجبه در آورد وثمن آنرا انداخت پس آنچه بماند حبات
مثقال خواهد بود مثالش هرگاه پرسند که چهار دانك درهم چه قدر مثقال میشود باید بجبه حساب نمود وآن
سی ودو حبه محسوب میگردد وچون ثمن آنرا وضعف نمایند بیست وهشت حبه بوزن مثقال بماند وآن نه
قیراط وحبه از مثقال است تحویل ما دون مثقال بما دون درهم چون بدستور مذکور بجبه در آورند

من كتب علي باشا ابن المرحوم
نوح افندی

ای کسی که بر آتش [illegible] برون زن دوزخی تو ز آتش [illegible] عشق [illegible] بود [illegible]
که نفس تو گشتی [illegible] و آن چنین بوده که [illegible]
خواهی [illegible] که در فنا [illegible] عشق [illegible]
[illegible] همان وقت

بران سبع ان افزایند و مجموع آن حبات درهم خواهد بود مثالش چون پرسند که ده قیراط و نیم مثقال
چه مقدار درهم است باید بحبه درآورند وان سی و یک حبه و نیم میشود و چون سبع آنرا که چهار حبه و نیم است
بران افزایند سی و شش حبه درهمی خواهد بود و آن چهار دانگ و نیم درهم است قد تم التشخیصات بحمد الله
واهب العطیات والسلام علی من اتبع الهدی

طریقۀ پنجم در اصول صناعت و امور غریبه

بدانکه علم صناعت علمیست که تبدیل قوای اجرام معدنی بعضی ببعضی تا حاصل شود ذهب و فضه از سایر فلزات و آنرا کیمیا خوانند و علم طلسمات که بآن دانسته شود کیفیت تمزیج قوای فاعله عالیه با مفعوله سافله تا فعل غریب از آن حادث گردد و آنرا لیمیا نامند و هیمیا علم تسخیرات است و آن معرفت احوال سبعه سیاره از حیثیت تصرف ایشان در قوای علویه در قوابل سفلی و دعوات و خواتیم و بخورات ایشان و تسخیرات روحانی و عزایم جنیان و معرفت اقداح و مندل و مثل آن و سیمیا علم خیالات است بآن تصرف در خیال مقید کنند تا احداث مثلات خیالیه کند و در خارج موجود نباشد و ریمیا علم شعبدات است و آن معرفت قوای جواهر ارضیه است و مزج آن بیکدیگر تا از آن قوتی حاصل شود که از آن قوت فعل غریب صادر شود و باید پوشیده نماند که اکسیر نزد بعضی ممتنع الوجود است و از عالم قلب ماهیت و نزد بعضی از متبحرین علوم ممکن الحصول و از عالم تبدیل صور نوعیه است نه قلب ماهیت چه ذهب و نسب با نواع فلزات صحیح المزاج دانسته اند و سایر را مریض و بجهت اصلاح علل هر یک تدابیر چند مقرر ساخته و تکوین موش را از کلوخ مشاهده نموده اند و تصریح کرده اند و مکرر دیده ایم نصف کلوخی را اعضای موشی صورت بسته بود و نصف دیگر بشکل خود باقی مانده بود و شیخ الرئیس طاب ثراه در اوایل حال نافی این علم بوده و در رساله در حقیقت آن نفی فرموده اند و بعضی را اعتقاد آنکه جز تحیف و ترکیب صورتی ندارد و خالص نمیتواند بود و این عمل پی دیا ثبات نیست و صاحبان معرفت از آن بری اند و ظاهر آنست که این فن را اصل اصیل باشد اما بدون زهد و قناعت و قلت و ایصال اکثر بمستحقین و مساکین و ارتباط بنفوس قدسیه و تخلق باخلاق اولیاء الله و اکرام مفضل منعام جل شانه صورت نه بندد و اگر بندد بالآخره باعث بوار و هلاک آن شخص گردد چه این علم کلید خزانه از خزاین ملک الملوک و به ندرت اگر بیگانه بارگاه عزت بر آن مطلع شود حکم دزدی دارد که کلید رباید و عاقبت حال سارق چنین درگاه معلوم دلهای آگاه خواهد شد و بمجرد ملاحظه نسخه های متداوله بدون تنهای ماهر پیر اموال این عمل کردن جز محض سودای خام پختن نیست چه مدار

دراین فن

در این فن باعمال متنوعه و افعال مشکله است و جزئیات آن ممکن التصویر به تسطیر نیست و فی الواقع اگر نسخ آن از تالیفات عالم باعمل باشد امکان ندارد که اسرار عظیمه را بدون رمز بیان کند و رموز ایشان مختلف است و احاطه بر جمیع آن امکان ندارد چه اگر رموز جمیع اهل این علم یک نسق میبود هر آینه رمز نمی بود بلکه اصطلاحی خاص بر آن صادق می آمد و اگر رسایل از تالیفات غیر عالم عامل باشد بدیهی البطلان خواهد بود بلکه شرط اعظم مشاهده اعمال مخصوصه است از صاحبان آن فن و تکرار عمل در خدمت عارف آن فن و آنکه این بی بضاعت با عدم اطلاع بر آن ارتکاب ترقیم اصول کلیه نموده بسبب آنست که اکثر اعمال اهل صناعت طبیب را در بعضی اوان ضرور میشود و تدابیر بعضی از ادویه با عمال مخصوصه باحسن وجوه ممکن است و چنین در طی تالیف تحفة المؤمنین مطالعه اکثر رسایل متبرع این فن شده و بعضی ادویه را تدبیر بطریق اهل این فن نموده بود بنا علیه بقدر امکان در بیان اصول کلیه و آلات مخصوصه این فن کوشیده تا اخوان عالم امکان را بدون تحصیل کتب متعدده علم به اصول و مصطلحات این گروه حاصل گردد و اگر طالب اعمال جزئی باشند تحصیل عامل آن کنند و از مطالعه این مجموعه توانند دم لاف گزاف زنان مموه و بفریب معرکه آرایان لب طامع لیس سرمایه معیشت خود را نسوخت و این طریقه مشتمل است بر پنج حل و سه عقد **حل اول** در بیان حجر و اصطلاحات این فرقه و بعضی از اصطلاحات ایشان **حل دویم** در قواعد تقطیر و تقطیر و تصعید و تکلیس و مانند آن **حل سیوم** در بیان آلات مخصوصه عمل صناعت **حل چهارم** در قواعد گرفتن بعضی از آبها و تمیز و تشمیع و سایر تدبیرات اجزا **حل پنجم** در بیان بعضی از خواص فلزات و اصلاح آن و آنچه بآن متعلق است **عقد اول** در قواعد قمریه **عقد ثانی** در قواعد شمسیه **عقد ثالث** در قواعد عمل مروارید و اعمال متفرقه **خاتمه** در خطوط مرموزه **حل اول** در بیان بعضی از اصطلاحات اهل صناعت

حجر عبارتست از جزو اعظم اکسیر است و اختلاف بسیار در آن و تعیین حجر هر یک از مهره این فن چیزی را در مطلوب خود جزو اعظم دانسته تدبیر آن نموده اند تا بحد جاری شدن و نفوذ و انصباغ رسیده و قائم النار گشته و نزد بعضی حجر عبارتست از شعرات الرأس و اکثر اهل صناعت در آن متفق اند و نزد برخی عبارتست از زیبق و نزد جمعی کنایه از کبریت است و بتحقیق پیوسته که تدبیر مبیض این حجر اصل است نقره مبیض و محمر را عمل تحمیر است و مسک منبته هرگاه اصل بارد قائم النار و گداز نکند و قبول صبغ کند و اصل حار

خطا اسرار

ماهران

جاری شدن

در گداختن

رنگ کردن

سفید کردن

سرخ کردن

رنگ کند

یا شیر یکشبانروز بگذارند تا نرم شود و تجربه نیز در هر صد و پنجاه مثقال شیر هشت مثقال و نیم زنگار هر روز اضافه نموده بر هم زنند اقلا تا ده یوم و اکثر تا چهل یوم و باید در ظرف مس گذارند و اگر سرخ خواهند آنچه را تا ده یوم در شیر بخیسانند تا بسیار نرم شود پس بر فتن آورده سه روز در رنگ لاک بگذارند و اگر لاجوردی خواهند تا ده دوازده یوم هر روز اضافه نمایند شیر کنند و اگر زرد مطلب باشد هر روز چهار مثقال زرده چوبه اضافه نمایند و با جمله تا [illegible] یوم تدبیر کنند و چنین آنچه را با پوست تفاح تا شش ساعت بجوشانند نهایت سطح کرده و از محک است **عمل ذهب فرعونی** در رنگ قریب از ذهب ندارد سوی آنکه در آتش سیاه میشود و اگر اصلاح او نتوانند کرد کمال اوست براده حدید را با زرنیخ بسیار بسایند و با آب بشویند تا رفع زرنیخ بقدری شود آنگاه در بوته گذارند و چنین نزدیک به ذوب رسد بقدر زرنیخ او نحاس اضافه که بگدازند **عمل برنج دمشقی** و او را در مس نرم کوبیده رنگین تر از اقسام برنجها و شبیه بذهب می باشد مس را صفحه بسیار رقیق کوبیده بقدر درهمی ریزه کنند و ربع آن زر در توتیا را نرم سایند با شیره موی زرشته قرصی ساخته بر روی رقعا آب بندند [illegible] آتش در زیر آن کنند تا سوخته و سیاه و صلب گردد پس با دیگر سایند با ثلث آن زجاج مسحوق آمیخته ریزه های مس را با او تلحیف نموده با آتش [illegible] بگدازند **عمل تذهیب** در مطلق عبارت از آنست صفائح رقیق ذهب را بمقراض ریزه کرده با سه مثل آن زیبق ملغمه کنند پس [illegible] و برنج [illegible] او را زایل نمایند و بر روی آتش نرم گرم کرده ملغمه را بآن بمالند و بر روی آتش اندک زمانی بگذارند تا رفع سیماب شده رنگ ذهب ظاهر گردد و اگر قبل از تطلیه بگوگرد [illegible] توتیا را با پنج جزو سیماب بسایند ملغمه کنند و بر سطح آلات مذکوره مالیده با آتش رفع سیماب نمایند تا [illegible] تطلیه ذهب است پس اگر بعد از آن تطلیه ملغمه ذهب کنند بسیار رنگین شود و چنین یک جزو نقره [illegible] آنرا در سه جزو [illegible] حل شود [illegible] مطلقا [illegible] کنند **عمل زرنشان** در محتاج آلات [illegible] باید سطح آنرا و فولاد و امثال او را صیقل کرده [illegible] قلم نقاشی [illegible] خواهند کنند و بعد از خشک آن در آتش [illegible] تا اجزا در آن نفوذ کند پس جلا دهند و از اسرار مجربه است ورق طلا زنگار زعفران الحدید بالتویه [illegible] آب صمغ بقدری که توان استعمال نمود سرشته بکار برند **عمل نقاشی** طلای محلول با نمک مثل غبار سایند بعسل [illegible] رفع نمک [illegible] آب صمغ عربی حل نموده نقاشی بآن کنند در نمود بهتر از ورق طلا است و چنین زعفران [illegible] اضافه نمایند تا پر شود بر تذهیب بورق طلا [illegible] زنگار [illegible] عصفر [illegible] **عمل کتابت** چون زاج و سمه [illegible] با صمغ عربی استعمال کنند [illegible] قایم مقام مداد **بدل شنجرف** در کتابت و نقشها بهتر از شنجرف است شنان سبز را یکشبانروز در آب بخیسانند پس آهک اضافه نموده با آتش نرم بجوشانند تا زرد و [illegible]

جلاشو

جلا شود و آب اشنان سرخی و درخشند که بهم رسانند پس [illegible] لطیف او را با صمغ عربی جمع نموده استعمال کنند **تدبیر آهن** که مانند آهن ربا آهن ربا باید با آهن را در روغن کنجد اطفا نمایند و یا دیگر تفته اطفار آن باب کنند **حفظ الآلات آهنی** هرگز زنگ نگیرد باید بقلعی را چرب کرده گذاشت تا زنگ بهم رساند و از آن روغن و چربی رنگ گرفته بآلات حدیدی هرگاه بمالند دیگر زنگ نگیرد **خاتمه** در خطوط مرموزه و اقسام مشهوره آن

قلم هندی ایقغ بکر جلش دمت هنث وسخ زعذ حفض طصظ

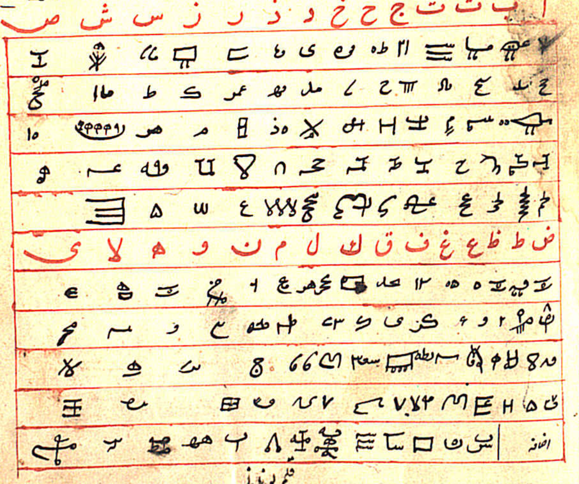
۱ ۱۰ ۱۰۰ ۲ ۲۰ ۲۰۰ ۳ ۳۰ ۳۰۰ ۴ ۴۰ ۴۰۰ ۵ ۵۰ ۵۰۰ ۶ ۶۰ ۶۰۰ ۷ ۷۰ ۷۰۰ ۸ ۸۰ ۸۰۰ ۹ ۹۰ ۹۰۰

قلم هندسی که آحاد بخط نمیرسد و عشرات متصل بخط میشود و مآت از خط میگذرد و الوف بعد از گذشتن از خط زیر میدارد و آحاد ۹۸۷۶۵۴۳۲۱ **عشرات** ۹۸۷۶۵۴۳۲۱ **مآت** ۹۸۷۶۵۴۳۲۱ **الوف** ۹۸۷۶۵۴۳۲۱

برنادی

قلم برنادی **قلم یونانی** برنج قسم است و [illegible] حروف نوشته میشود به ترتیب حروف حساب الذی

[illegible]


ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص
ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن و ه لا ی
اضافه

قلم یونانی

بسم الله الرحمن الرحیم

قسم ثانی دستورات از جامع موسوم بتحفة المؤمنین که آن مشتملست بر تشخیصات و دستورات در بیان اعمال که
متعلق است با دویه مرکبه و ذکر هر یک از مرکبات چون هر علتی و مرضی را بدوای مفرد مداوا میتوان نمود
بنابرین موافق هر یک باید ترکیب از مفردات کرد هر چند از مرکب قلیل الاجزا مقصود حاصل گردد بهتر از
کثیر الاجزاست و سبب کثرت اجزا بسیار میباشد مثل ادخال چیزی که بدرقه دوای مقصود باشد و یا مصلح
گردد و یا معاون شود یا تقویت و نفوذ ان منظور باشد و امثال آن از ما یحتاج الیه از دفع کراهت طعم و
حفظ قوة کیفیت و اختلاف کیفیت استعمال ان و باید در مرکبات اجزایی که اصل و عمده باشد و از کبار ادویه
باشد حذف نکند مثل قرص افعی از تریاق کبیر و هر چه مفسد آن باشد داخل ننمایند مثل بلادر که مفسد قرص
افعی و اکثر ادویه تریاق است و هر چه از ادویه که اثر هر یک ضد دیگر باشد در قدر شربت مساوی نکنند
که فعل یکدیگر را مانع شوند مثل تساوی اجزای قابض و باید طبیعت علل و طبیعت اعضای معلوله و طبیعت
ادویه و خصوصیت ان بهر عضوی و خلطی و فصلی و مکانی و عادتی و سنی منظور باشد و چون بعضی از ادویه
شدید القوة اند مثل افیون و فرفیون و بعضی ضعیف القوة و بعضی ضد فعل دوای شدید القوة و بعضی
کثیر المنفعه و با منفعت خاص اند مانند غاریقون و بعضی قلیل المنفعه که زیاده از یک منفعه نداشته باشد و بعضی
شریف الفعل و بعضی خسیس و بعضی مشترک النفع اند با دیگری و بعضی در منافع منفرد و بعضی مضعف القوه
ادویه نافعه پس در تراکیب شرطست که کثیر المنفعه و شریف و از ضعیف القوه کثیر المنفعه و قدری زیاده داخل
کند و از قوی القوه و قوی المنفعه قدر کمتر و انچه در منافع منفرد بوده و از هر چه شریف الفعل قلیل المنفعه باشد

بقدر

بقدر مقصود کند و از انچه قوت دوای نافع را ضعیف کند بقدر ضرورت و از دوای قوی کثیر المنفعه و از
ضعیف قلیل المنفعه قدر متوسط کند و بدستور در مراعات عضو علیل قلت و کثرت مقدار ادویه مختلف
میشود چه هر گاه عضو بعید باشد از دوای کثیر المنفعه شریف ضعیف القوه قدر را زیاده باید کرد و هر گاه
عضو قریب باشد مثل معده و مری بقدر اعتدال کنند و اگر با کثرت منافع قوی القوه باشد از مقدار
معتدل نیز کمتر باید کرد اما طریق دانستن مزاج مرکبات آنست که اجزای حاره و بارده و رطبه و یابسه هر یک از
مفردات ان ترکیب را از قرار قدر شربت ان حساب نمایند و اقل را از اکثر وضع نموده باقی را بر سمی عدد ادویه
که عبارت از عدد شربت هر یک قسمت کنند و خارج قسمت را مزاج مرکب دانند مثل مزاج مرکبی از زنجبیل
که در دوم گرم و خشک است و بنفشه که در دوم سرد و تر است هر گاه از زنجبیل دو شربت باشد و از کذد
و بنفشه یک شربت اجزای حاره این مرکب یازده و بارده شش و یابسه مثل حاره و رطبه مانند بارده خواهد
بود بدین صورت حاره یازده جزو بارده شش جزو رطبه شش جزو یابسه یازده جزو پس چون اقل
۱۱ جزو ۶ جزو ۶ جزو ۱۱ جزو
که اجزای بارده و رطبه است از کثیر که حاره و یابسه است کم شود پنج جزو از حاره و پنج جزو از یابسه باقی میماند
و چون پنج را بر سمی عدد ادویه که بحسب عدد شربات چهار است قسمت کنند خارج قسمت یک و ربع است
پس مزاج مرکب در اوایل درجه دوم گرم و خشک خواهد بود و علی هذا القیاس اما طریق دانستن قدر شربت
مرکبات آنست که بعد از تحقیق وزن عدد شربات مفردات آن جزوی از مرکب اخذ نمایند که نسبت آن
بمجموع وزن مرکب چون نسبت واحد باشد بعدد شربات مثلا وزن مجموع ان سی درم باشد بعدد
شربات مفردات ده چون واحد را نسبت بده که عدد شربات است نسبت عشر است پس از سی که وزن مرکب است
عشر اخذ نمودیم که آن سه درم است و اگر فرضا عدد شربات سی باشد و وزن مرکب ده شربت آن مرکب
ثلث درم خواهد بود زیرا که نسبت ثلث بده مانند نسبت واحد است بعدد شربات و مرکبات مبنی است
بر بیست و چهار باب **باب اول** در ذکر معاجین کبار و صغار و تریاقات و ایارجات و مفرحات و جوارشات

باب ۲ درجوب باب ۳ دراقراص باب ۴ درسفوفات باب ۵ دراشربه باب ۶
درمربیات وبعضی از حلویات باب ۷ درلعوقات باب ۸ درمطبوخات ونقوعات وماء الاصول
ومقیئات ومسکنات قی باب ۹ درسنونات ومضمضه وغرغره باب ۱۰ دراکحال وشیافات
وادویهٔ عین باب ۱۲ دردهان وانچه بدان متعلق است باب ۱۳ درذکر مرهمها وذرورات و
مایتعلق بها باب ۱۴ درضمادات وکمادات ونطولات وقطورات باب ۱۵ درسعوطات و
نشوقات وعطوسات وشمومات ولخالخ باب ۱۶ درحقنه‌ها وفتایل مسهله وفرزجات و حمولات
باب ۱۷ درخضابات وانچه موی را دراز کند وبرویاند ونرم کند ونریزد وآنچه بدان متعلق است
باب ۱۸ درغسولات ومنقیات بشره ومحمرات ومسمنات ومهزلات باب ۱۹ درادویهٔ کلف
وبهق وبرص ووشم ونمش وبرش وخیلان ودرقلع آثار جلد باب ۲۰ درمضیقات ومطیبات
فرج وملذذات جماع وآنچه مخصوص است بزنان ومسوحات قضیب باب ۲۱ درذکر خواص عزیزه و
آثار عجیبه بعضی از ادویه که از اسرار اطبا وحکمای ما تقدم است باب ۲۲ درذکر بعضی از ادویه معموله
حکمای هند که بلغت ایشان رساین نامند وانچه بدان مناسبست باب ۲۳ درذکر بعضی از ادویه
که مخصوص معالجه چهارپایانست واز کتب بیطره معلوم شده باب ۲۴ درقلع آثار رنگهای لباس
ودفع چرکی وامثال آن وانچه بدان متعلق است باب ۲۵ دردستور معالجه طیور که بزدره نامند

در تعداد بوده ۱۱ ۱۲ گذشته و باب ۲۴ ۲۵ [illegible] است

باب اول از قسم ثانی دردستورات درمعاجین وان مشتملست بر پنج فصل ۱ درتریاقات ۲ در
ایارجات ۳ درجوارشنات ۴ درمعاجین کبار وصغار وباهیه ومسهله ۵ درمفرحات فصل اول
درتریاقات تریاق کبیر وآنرا تریاق فاروق وتریاق اکبر وتریاق هادی نامند واندروماخس قدیم
تالیف نموده وبعد از هزار وصد وپنجاه سال اندروماخس ثانی تکمیل آن نموده واجزای ان بعینها درسیلع
بغیر اقراص وجالینوس ده جزو ذکر نموده وآن حب الغار وشیح جبلی ومصطکی ومقل وعود بلسان وعود هندی ۴ل
۴ل ۴ل ۴ل ۴ل ۴ل

وافثیمون

وافثیمون واشق وسورنجان وبیخ کبر است وشیخ الرئیس تجویز نموده خصوصا داخل نکردن حب الغار را
۴ل ۲ل ۲ل ۲ل
وشصت جزو دیگر مع حب الغار واقراص ووزن آن که صحیح‌ترین نسخه‌هاست مذکور میشود ومتاخرین این
هفت جزو را که عود هندی وافثیمون واشق وسورنجان وبیخ کبر ومصطکی ومقل از دواست داخل کرده‌اند
وهریک تصرفی نموده‌اند ودر اوزان بعضی تغییر داده‌اند ومرحوم مغفور حکیم باقر طاب ثراه بنفشه و حاشا
اضافه شصت وسه جزو وبجای شراب عرق مخلصه وبجای عسل عسل حاشا نموده وتغییر اوزان وتبدیل
بعضی بنحویست که از نسخه آن مبرور مغفور ظاهر میگردد وتریاق اکبر تا سی سال قوی الحراره است مثل سن
جوانی وتا شصت سالگی مثل سن کهولت وبعد از ان مثل سن پیری واثر آن مثل معاجین است وقبل
از شانزده ماه نباید استعمال نمود واگر بعد از هفت سالگی که حکم سن اطفال دارد استعمال کنند بهتر است
ونباید جنب وحایض مس ظرف ان نکنند وان مفتح سدد ومدر بول وحیض وشیر وعرق وپادزهر جمیع سموم
ومقوی جمیع اعضا ومانع عفونت اخلاط ودافع ان ومفرح ومنوم ومنقی وجاذب ومحلل ومخرج جنین است
وطریق ساختن وامتحان واستعمال وقدر شربتش بجهة هر امری مذکور میشود صفت ان قرص اسقیل چهل
وهشت ل قرص افعی وقرص اندروخون فلفل اسود افیون از هریک بیست وچهار ل دارچینی ورد احمر تخم شلغم
اسقوردیون اصل سوسن اسمانجونی غاریقون رب سوس دهن بلسان از هریک دوازده ل زعفران زنجبیل
راوند ببطافلن فودنج فراسیون اسطوخودوس قسط فلفل ابیض دارفلفل مشکطرامشیع کندر فقاح اذخر
فطراساليون صمغ البطم سلیخه مساه حب الغار سنبل الطیب جعده از هریک شش ل لبنی بزر کرفس بیسالیون
حرف ناناخواه کمادریوس کمافیطوس عصاره هوفسطیداس سنبل رومی ساذج هندی جنطیانا ازاذیانج طین
مختوم قلقدیس محروق حماما وج حب بلسان هیوفاریقون صمغ عربی فودماتا انیسون سوفوقا فیا سکبینج از
هریک چهار ل دوقو فتر اطر الیهود جاوشیر فطودیون رقیق زراوند طویل جند بیدستر از هریک دو مثقال
واوزان نزد وای دیگر که در نسخه اندروماخس ثانی است بموجبی است که مذکور شد وعدد اجزا بغیر اقراص

وباز داشتن وضعف حرکت است هرگاه این علت از حرارت مزاج ویا هوا باشد باشدت عطش میل بآب میکند ونبض سریع وکف پا گرم میباشد وآنچه بسبب بخار ودخان باشد این اعراض با آن نمیباشد وعلاج آن تسقیه بروغن کنجد با قدری صمغ عربی ولعاب بهدانه وگل ارمنی است وچون با حرارت تشنگی عارض گردد تسقیه بشیر الاغ وکثیرا وماء الشعیر با قدری آب کدو باید کرد وبر روی اسفناج وکشنیز وبرگ وامثال آن خوابانید وداغ طرفین منخر وپیشانی را اگر بچوب مورد کنند بسیار نافع دانسته اند وهرگاه از برودت باشد علامتش حرکت سر وسیلان رطوبات غلیظه از دهان است علاج تسقیه بشیر الاغ که قدری سرگین موش حل کرده باشند باید که در روغن ترب را از مجربات شمرده اند وحلتیت را بعضی تجویز نموده اند خفقان را علامت تواتر نفس وصدای منخرین وحرکت منبتهای عظم زورقی است که با اندک حرکتی این عوارض محسوس گردد علاج تسقیه بگلاب وگل مختوم ولعاب تخم ریحان وآب انجیر وگل ارمنی وبر روی برگها وعلفهای سرد بخوابانند وطعمه از زرده تخم خام وجوجه پر بریان ورده دهند وگرفتگی آواز را بدادن طبیخ انجیر زرد وخطمی وزوفا وعسل کنند وخناق ودشواری نفس را این دوا بغایت نافع است پوست تخم مرغ را نرم سائیده با مویز حبها کرده بدهند وتسقیه بآب کلم بونتر دار کنند واگر حرارت غالب باشد تسقیه بروغن بنفشه وگلاب وآب کاسنی وروغن گل سرخ کنند امراض کر نهرک عبارت از انست تخمه بسبب آن کثرت اکل وطعمه سوقت وعدم هضم است علامتش قی کردن وسستی بال وسر بر خاک غلطیدن وبر نشیمن قرار نداشتن ودهان باز کردن وسیلان رطوبات است علاج گرسنگی وپرواز بیشتر فرمودن وطعمه از برنج وذرة وحبوبات دادنست ودر روز سیم گنجشک طعمه کنند واین دوا را در گوشت پیچیده بدهند زنجبیل مصطکی کویا دارچینی فلفل هر یک یک جزو حرف ابیض ربع جزو با شکر حب بقدر فلفلی ساخته استعمال نمایند وجهت دفع رطوبات غلیظه مویزج را از مجربات دانسته اند ومقدار شربتش از سه عدد تا هفت عدد است وسوناخن وادهم تسقیه طبیخ مصطکی وقرنفل را شوده

ور

وبر روی نعناع تازه وپودنه وسداب که سرکه بر آن پاشیده باشند بخوابانند ودر زیر نشیمن بگسترند وباجماع رسیده است که از انسان وطیور ووحوش سه صنف اند که تخم نمیشوند از انسان حکیم وراهب ومسافر واز وحوش شیر وپلنگ وآهو واز طیور کبک وشترمرغ وقطاة که بفارسی سنگ اشکنک نامند دراج علامتش قراقر وظهور نفخ وقلت اکل است علاج طعمه از ملخ وخطاف وخرگوش کنند وحبی که مذکور شد بسیار نافع است وحقنه بطبیخ رازیانه وکرفس وبیخ وبا روغن تازه وفلفل کنند وجگر گوسفند با شیر الاغ وهلیله زرد وبدستور تخم سنگ پشت با شکر بغایت مسهل است ونافع اند وشیاف شکر واز روث وعسل ونمک بسیار مفید است وشیاف پیه خوک را مخصوص باز بیان کرده اند وهرگاه حرارت ظاهر باشد بجای نمک در مسهلات وشیافات وحقنه ها هلیله زرد کنند وبچرغ وشاهین وبحری جهة اسهال نمودن قدری نوشادر با شکر وروغن تازه دادن بسیار نافع است چرا اولا یعنی دفع فضلات وثانیا باطلاق دفع مواد میفرماید علامت کرمی که در زهرک بهم رسد منکوس داشتن سر وکشودن دهان ولاغر شدنست علامت کرم روده بد بوئی فضله وغلطیدن وقلت اکل است وعلامت کرم مقعد خروج وظهور آنست علاج آب برگ شفتالو با گوشت با آب چغندر وعسل که نیمگرم دهند وبدستور فلفل وبرنک کابلی مقشر واکیر ترکی وتربد سفیداب را بالسویه سائیده با عسل حب کرده باید داد بواسیر علامتش ظهور خون با فضله وفساد هضم وسقوط قوت ودفع شدن فضله بدشواری وقلت مقدار آن وکثرت مراقت علاج حقنه بطبیخ تخم کتان وروغن آن وروغن کدو کان وروغن نارجیل کنند خصوصا چون قدری از گردکان سوخته اضافه کرده باشند وخروج مقعد وشقاق آن را حقنه بروغن وسمه وکوهان شتر وروغن حب البطم کنند امراض جگر علامت سده وورم آن تشنگی مفرط واحتباس ثفل وبرآمدگی تحت استخوان سینه است علاج تسقیه با آب طبیخ بیخ زرشک وطبیخ بیخ علیق که بترکی بگوردکان نامند باید کرد ولت مغسول ریوند چینی گل سرخ بیخ کاسنی بالسویه جوشانیده آب آنرا بدهند وطعمه از زرده خام تخم مرغ وآرد عدس با شکر وگاهی از لحوم لطیفه

باآب طبیخ عدس کنند وموهای تحت استخوان سینه را سترده بآرد جو وصندلین ومصطکی وسرکه کم کرد تضمید نمایند وزلو دادن بر موضع مزبور نافع است قولنج علامتش خشکی فضله وسینه بر خاک کذاشتن وبی آرامیست علاج تسقیه باآب طبیخ حلبه وشبث با عسل کنند وآب زیتون وحروف بجادناریک که حلبه در آن خیسانیده باشند نافع است وحقنه بمیاه مزبوره با قدری روغن تخم کتان وبابونه وامثال آن بغایت مفید است امراض مفاصل درجین علامتش ظهور برآمدکی مفصل وعدم ضبط طعمه تحلب وعدم قیام است علاج هرکاه حرارت ملمس باشد موضع را زلو دهند وبکل ارمنی وکلاب وحضض وپوش در بندی و نشاسته وسرکه وقدری سورنجان وزعفران ضماد نمایند وتسقیه باآب عناب وروغن بنفشه کنند و هرکاه بی حرارت باشد روغن کردکان ونارجیل وسیدابخیر دهند وزعفران بسیار مفید است وکوشت کنجشک با روغن بادام تلخ وشکر نافع است وحرمل را در سرکه جوشانیده لته را بان تر کرده بر موضع بندند واین را از مجربات دانسته اند ودادن سنای مکی با عسل بقدر یکدانک عجیب الاثر است ورم کف که بیخک نامند زبون ترین امراض واز مواد محترقه حاره میباشد علاج پوست خشخاش را کوبیده در سرکه پخته بوده آن بزرقطونای کوفته وقدری روغن کل سرخ اضافه نموده نیم کرم ضماد نمایند وطلا کردن آنچه در علاج ثالیل مذکور شد بغایت نافع است وهرکاه منجر کردد بمرهم کافوری معالجه کنند امراض پر وبال وموی از انجمله ضعیف برآمدن وپیچیدکیست پس اکر با وجود آن لاغر کردد سبب قلت ماده غذایی خواهد بود در این صورت لحوم لطیفه باید داد وتقویت هاضمه باید کرد در امراض حوصله مذکور شد باید نمود واکر بدون لاغری باشد سبب آن مواد فاسده است وبدستور دیر برآمدن وریختن ودیر شدن واصلا نروییدن از احتراق مواد ویبس خواهد بود علاج بمسهلات مذکوره کنند وبعضی دادن صبر زرد را بسیار نافع دانسته اند از یکدانک تا دو دانک وبروغن حب الغار وکردکان وفرفیون وسمن تازه و[illegible] علیق وخاکستر پرسیاوشان تضمید نمایند وبطبیخ شلغم وبرک کنجد مکرر بشویند وهرکاه موی بد

سده

شده بریزد واصل آن باقی ماند تدهین بروغن مورد وروغن وسمه وقدری لادن کنند وچون مکس را با بال جدا کرده در روغن کردکان حل نموده بمالند عجیب الاثر است قراع ریختن موهای ربن سر است علاج تسقیه بماء الشعیر وتطلیه باآب کدو وروغن بنفشه وآب کشنیز وخاکستر پرسیاوشان وداغ خرمای سوخته کنند جرب ریختن جمیع موی سر است با وجود سبوسه وخارش علاج باآب خرزهره وآب چغندر وحلبه بشویند وروغن بادام با عسل بمالند وروغن تازه با شکر طعمه دهند قمل بفارسی شپشه کویند علامتش فرورفتن چشم وپیوسته کشوده داشتن بال وخاریدن بدن بمنقار ومخلب وحرکت بسیار کردنست علاج بخور بطر طیر کنند واو را بفارسی جوار تو نامند ومستعمل صباغان است وبدستور بزرالبنج وزراوند طویل وموبزج طلا کرده بطبیخ شحم الحنظل ودیواسپست وچوب کز ونعناع بشویند ومجربین قاطبة تصریح کرده اند که آب نعناع بجهة اقسام امراض بال وپر بیعدیل است وطلا کردن زیتون مقتول بسرکه وآب دهن راضم جمیع حیوانات است وحقیر نیز مجرب یافته است وبیعدیلست اما طریق صید طیور چون کندم بکف دهان شتر مست یا بعرق آن تر کنند از خوردن آن طیور بیهوش کردند وچون دبق را با عسل ودوشاب طبخ بلیغ داده مانند ریسمان بر اشجار وغیر آن کذارند طیوری که بران نشینند پای بست کردند والله اعلم بالصواب قد تم کتابه بعون الله تعالی علی ید الحقیر الفقیر الی رحمة الله محمد مهدی بن محمد رشید الشوشتری غفر الله لهما فی سنه ۱۱۲۵ حامدا مصلیا

[١٢٢١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤١/ ١ .

عنوان المخطوط : تذكرة أولي الألباب والجامع للعجب العجاب(١) .

المؤلف : داود بن عمر الأنطاكي ، الباطني ، الضرير ، أبو سُلَيْمان (ت ١٠٠٨هـ ـ ١٥٩٩م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١/ ب ـ ٤٩٦/ ب ، الورقة : ٣١١ × ١٣٠ ـ ٢١٠ × ٠٦٧ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، سبحان مبدع مواد الكائنات بلا مثال سبق ، ومخترع صور الموجودات في أكمل نظام ونسق ... وبعد فتفاضل أفراد النوع الإنساني على

---

(١) TEZKİRE ULÜ'l- ELBAB ve'l- CAMİ li'l- ACEBİ'l- İCAB .

انظر : كشف الظنون : (٢/ ١١٦٦) . توجد منه مخطوطات كثيرة في مكتبات التراث . انظر : مخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٢٢٥ ـ ٢٢٩ .

وقد طبع في بولاق في ٤ أجزاء ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٥م ، وفي القاهرة سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، في ٣ أجزاء ، وسنة ١٣١٧ هـ/ ١٨٩٩م ، في مجلدين ، وسنة ١٢٥٤ هـ/ ١٨٣٨م ، ١٣٢٥ هـ/ ١٩٢٦م ، في ٣ مجلدات ، وتكررت طباعته في القاهرة سنة ١٣٤٥ هـ/ ١٩٢٦م ، ١٣٤٩ هـ/ ١٩٣٠م ، وأعادت طبعة بولاق سنة ١٣٥٦ هـ/ ١٩٣٧م ، ١٣٧٢ هـ/ ١٩٥٢م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٤٩١ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٣٥٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١٠٩ ـ ١١٠ .

(٢) DAVUD el- ANTAKİ b. ÖMER ed- DARİR .

داود الأنطاكي الضرير نزيل القاهرة . المتوفى بمكة المكرمة سنة ١٠٠٥ هـ/ ١٥٩٦ م ، ويعرف بالشيخ الصوري الأنطاكي . قرأ المنطق والرياضيات وشيئاً من الطبيعيات ، ودرس اللغة اليونانية فأحكمها . وهاجر إلى القاهرة ، فأقام مدة اشتهر بها ، ورحل إلى مكة فأقام سنة توفي في آخرها . وله مؤلفات منها : تذكرة أولي الألباب والجامع للعجب العجاب في علم الطب ، وهو مطول في الطب النظري والعملي ؛ طبع في القاهرة في ٣ أجزاء سنة ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧ م ، وبهامشها كتاب آخر له أيضاً سماه : النزهة المبهجة في تشحيذ الأذهان وتعديل الأمزجة ، وللتذكرة ذيل طويل لأحد تلاميذه سماه : ذيل التذكرة ، وطبعت أيضاً هـٰذه الثلاثة معاً في مجلدين في القاهرة سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤ م . ولداود الأنطاكي أيضاً كتاب : المفيد ؛ وهو مختصر رتبة على ١٥ باباً . و(غاية المرام في تحرير المنطق والكلام) و(نزهة الأذهان في إصلاح الأبدان) و(زينة الطروس في أحكام العقول والنفوس) و(ألفية في الطب) و(كفاية المحتاج في علم العلاج) و(شرح عينية ابن سينا) و(رسالة في علم الهيئة) وله شعر منظوم .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٩ ، ٨٠ ، ٢٥٠ ، ٣٨٦ ، ٧٤٤ ، ٢/ ١٣١٣ ، ١٣٤٢ ، ١٣٦٠ ، ١٥٥٥ ، ١٩٣٩ ، ١٩٤٦ ، وخلاصة الأثر : ٢/ ١٤٠ ـ ١٤٩ ، وهدية العارفين : ١/ ٣٦٢ ، وسلافة العصر لابن مصوم الباطني : ٤٢٨ ـ ٤٣٠ .

وتاريخ وفاته موضع خلاف ؛ ففي كشف الظنون : ١/ ٣٨٦ وفاته سنة ١٠٠٥ هـ/ ١٥٩٦ م ، وفي هامش شذرات الذهب : ٨/ ٤١٥ (وفاته سنة ١٠١١ هـ/ ١٥٩٧ م) . وكذلك في الأعلام للزركلي : ٢/ ٣٣٤ . ومعجم المؤلفين : ٤/ ١٤٠ .

بعضها بعضاً أظهر ميزان يحتاج إلى دليل... ولما كان العمر أقصر من أن يحيط بكلها جملةً وتفصيلاً... وجبت المنافسة في الأنفس الموصل للنوع الأوسط إلى النظام الأقدس... سميته بتذكرة أولي الألباب والجامع للعجب العجاب، ورتبته حسبما تخيلته على مقدمة وأربعة أبواب وخاتمة...

آخره: ... وماذكرت ذٰلك هنا إلا لكونه كالخطبة ولأني لو ذكرتها في أول الجزء لأدى إلى سوء أدب كبير. والله سبحانه وتعالى أسأل أن ينفعني بما حواه هٰذا الكتاب. وأن يسامحني مما فرطت وأخطأت وحرّفت في هٰذا الكتاب... وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين، آمين. والحمد لله رب العالمين. وكان الفراغ من تعليقه يوم الخميس المبارك سابع عشر جمادى الأولى من شهور سنة ١١٣٠ من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام، على يد العبد الفقير الحقير، المعترف بالعجز والتقصير، راجي عفو ربه القدير؛ محمد بن علي المحروقي. غفر الله له ولوالديه...

ملاحظات: **الناسخ**: محمد بن علي المحروقي، **تاريخ النسخ**: ١١٣٠ هـ/ ١٧١٨ م، **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحيانا، والجداول والأشكال والرسوم والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني مذهب، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٠٥٣٥٨٦.

RAGIP PAŞA - 941
ESER ADI:TEZKİRE ULÜ'l-ELBAB ve'l-CAMİ li'l-ACEBİ'l-İCAB

MÜELLİFİ: DAVUD el-ANTAKİ b. ÖMER ed-DARİR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 498 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 311*130-210*067 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم • سبحانك يا مبدع موا د
الكائنات بلا مثال سبق • ومخترع صور الموجودات فى اكمل نظام ونسق •
ومنوع اجناس المزاج الثانى نتائج الاوايل • ومقسم فصوله الممتزة على
حسب الفواعل والقوابل • ومزين جواهره بالاعراض والجموع والخواص •
وملهم استخراجها بالتجارب والقياس من اخترت من الخواص • فكا ن
ارتباطها بالمؤثرات على وحدانيتك اعدل شاهد • وتطابق كلياتها
وجزئياتها على علمك بالكليات والجزئيات ولو زمانية اصح راد على
الجاحد تقدست حكيما علم غاية التركيب فعدله • وواحدا علم ازلا
قوامه بدون الاستعداد فاتقنه واصله • فتثليث الميات وتسديس
العشرات • شاهد بالاتقان • وتنصيف ذلك وتربيعه • وتتسيعه
وتسبيعه • وتثليثه وتسديسه • وواحده وتخميسه • وتنبيه التصحيح
الى كل ذرة فى العالمين • وتوقيعه فى كل تقسيم العقول فى الجهتين •
من اعظم الادلة على احتياج ما سواك اليك • وقصور العقول
وان دقت عن تصور سادج لمثالك • فلك الحمد على جوهر نفيس خلص من
ربقة العناصر الظلمانية • بالتبك فى فيوض الاجرام النورانية •
وعقل تيقن حين شاهد ما اودعت فى الحادث • تنزهك عن التركيب
والثالث • وحكم اقتضتها على ما تكاثر بها فاعتدل • واستخرج بها
ما دق فى الثلاثة من سر الاربعة على كثرها وجل • وصلاة
تزيد عن حركات المحيط • وموجات المحيط • زيادة تجل عن الاحصا
وتدق عن الاستقصا • على من اخترت من النفوس القدسية لقوام
الادوار فى كل زمان • والارشاد الى منهاج الحق وقانون الصدق
فى كل عصر واوان • خصوصا على منتهى النظام • وخاتمة الارتباط
والاختلال القوام • شفا النفوس من داء العضال • وكاشف
ظلم الطغيان والضلال • صاحب البداية والنهاية • والغاية فى
كل مطلب وكفاية • وعلى القائمين باتضاح طرقه وسننه • وتحرير
قواعد شرعه وسننه • ما تعاقبت الاسباب والعلل • واحتاجت الاجسا

الى الصحة

الى الصحة عند تطرق الخلل وبعد فتفاضل افراد النوع الانسانى على
بعضها بعضا اظهر من ان تحتاج الى دليل • وارتقائها بالفضل وتكميل القاصرين
ولو بالسعى والاجتهاد وان لم تساعد الاقدار غنى عن التعليل • وان ذلك
ليس لا يتقدر تحصيلها من العلوم التى يظهر بها تفاوت الهمم • وينكشف
للمتامل عن ترافع القيم • ولما كان العمر اقصر من ان يحيط بكلها جملة وتفصيلا
او يستقصى اصولها عددا وتحصيلا • وجبت المنافسة منها فى الانفس الموصل
للنوع الاوسط الى النظام الاقدس • ولا مرية ان المذكور يكثر الاحتياج
اليه • وعم الانتفاع به وتوقفت صحة كل شخص عليه • وغير خفى عن ذى
العقل السليم • والطبع القويم • ان ذلك محصور فى متعلق الابدا ن
والاديان • ولما كان الثانى مشيد الاركان باهله فى كل اوان • وثابت
البنيان • بحمد الله وتوفيقه فى كل زمان • والاول مما قد نبذ ظهريا
وجعل نسيا منسيا • وتوازعه الجهلاء فتمازق بنقله • وانتسب اليه
من ليس من اهله • فترتب على ذلك من الفساد • ما اقله قتل العلما القائمين
بالسداد • وكنت ممن انفق فى تحصيله برهة من نفيس العمر الفاضل
خالية من العوارض والشواغل • فاتى البيت من بابه • وتسنم من هذا
الشان اعلا مصابه • فقرر قواعده • ورد شوارده • واوضح دقيق
مشكلاته • وكشف للمتبصرين وجوه معضلاته • والف فيه كتبا
مطولة تحيط بغالب اصوله • ومتوسطة تتضمن غالب تعليله • ومختصرة
تحفظ • وتنظم تحيط بالغمض كمختصر القانون وبغية المحتاج • وقواعد
المشكلات • ولطائف المنهاج • واستقصا العلل • ومشاق الامراض والعلل •
لاسيما الشرح الذى وضعته على نظم القانون • فقد تكفل بحل هذه
الفنون • واستقصى المباحث الدقيقة • واحاط بالفروع الانيقة
بحيث يحتاج مالكه الى كتاب سواه • ولم نفتقر معه الى سفر نطالعه اذا
امعن النظر فيما حواه • حتى عن لى ان لا اكتب بعده فى هذا الفن
مسطورا • ولا ادون دفترا ولا منشورا • الى ان انبلج صدرى
الى كتاب غريب • مرتب على نمط عجيب • لم يسبق الى مثاله • ولم ينسج
ناسج على منواله • ينتفع به العالم والجاهل • ويستفيد منه الغبى
والفاضل • قد عرى عن الغوامض الخفية • واحاط بالعجايب
السنية • وتزين بالجواهر البهية • وجمع كل شارده • وقيد كل آبده
وانفرد بغرائب الترتيب • ومحاسن التنقيح والتهذيب • لم يكلفنى
احد سوى القريحة بجمعه • فهو ان شا الله تعالى خالصا لوجهه الكريم
مدخرا عنده جزيل نفعه • بالغت فيه فى الاستقصى • واجتهدت
فى الجمع والاحصا • راجيا بذلك ان وفق الله لميل القلوب اليه •
نصح كل واقف عليه • بيد انى لما شاهدت من فساد المتلبسين
بالاخوان الدابسين • على قلوب الاسود شعار الرهبان • قد كتمته

شائق صح

الملابسين

في سويدا القلب وسوادا لاحداق • متطلباً مع ذلك ابداعه عند متصف بالاستحقاق • لاني جازم باغتيال الزمان • وطروق الحدثان • وذهول الاذهان • فالله المسئول في وضعه حيث يشا • ويعاملني فيه بمقصدي بما يشا • انه خير من وفق للصواب • واكرم من دعي واجاب ولما اتسق على هذا النمط • وانتظم في هذا السلك البديع وانخرط سميته بتذكرة اولي الالباب • والجامع للعجب العجاب ورتبته على حسب ما تخيلته الواهمة • على مقدمة واربعة ابواب وخاتمة اما المقدمة ففي تعداد العلوم المذكورة في هذا الكتاب وحال الطب معها ومكانته وما ينبغي له ولمتعاطيه وما يتعلق بذلك من الفوايد والباب الاول في كليات هذا العلم والمدخل اليه والباب الثاني في قوانين الافراد والتركيب واعماله العامة وما ينبغي ان يكون عليه من الخدمة في نحو السحق • والغلي • والجمع والافراد والمراتب • والدرج • واوصاف المقطع • والملين • والمفتح الى غير ذلك والباب الثالث في المفردات • والمركبات • وما يتعلق بها من اسم وماهية • ومرتبة • ونفع • وضرر • وقدر • وبدل • واصلاح • مرتبا على حروف المعجم والباب الرابع في الامراض وما يخصها من العلاج وبسط العلوم المذكورة وما يخص العلم من النفع وما يناسبه من الامزجة وما له من المدخل في العلاج والخاتمة في نكت وغرايب ولطايف وعجايب • وارجوا ان تم ان يامن من ينتفع بمثله والله يعصمني من الموانع عن تحريره • وينفعني بفضله • امين

المقدمة بحسب ما اسلفناه فصول

فصل في تعداد العلوم وغاياتها وحال هذا العلم معها من حيث ان كماله نفسي متنفس في القوة العاقلة يكون به محلها عالما وغايتها التميز عن المشاركات في النوع والجنس بالسعادة الابدية • ولا شبهة ان بالعقلا حاجة الى طلب المراتب الموجبة للكمال وكل مطلوب له مادة وصورة وغاية وفاعل فالاول بحسب المطلوبات والثاني كذلك ولكنه متفاوت في الفايدة • والثالث نفس المطلوب والرابع الطالب وعار على من وهب النطق المميز للغايات ان يطلب رتبة دون الرتبة القصوى فما ظنك بالتارك اصلا وليس الطالب مكلفا بالحصول اذ ذاك مخصوص بامر فياض القوى بل بالاستحصال ومما يحرك الهمم الصادقة روية ارتفاع بعض الحيوانات على بعض عندما يحسن صناعة واحدة كالجري في الخيل والصيد في البازا وليست محل الكمال لنقصها مثل النطق فكيف بمن اعطيه ويزيد الهمم الصادقة تحريكا الى الطلب المعالي معرفة شرف العلوم في انفسها وتوقف النظام البدني في المعاش على بعضها كالطب والمال على بعض كالزهد وهما على اخر كالفقه وانصاف واجب الوجود بخواته هو

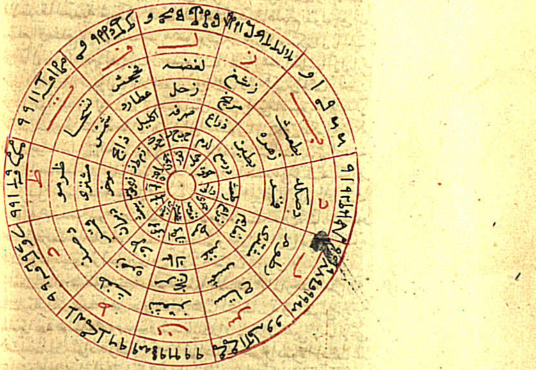
ح
من الكتم

السميع

السميع العليم واسناد الخشية باداة الحصر اي المتصفين به في قوله انما يخشى الله من عباده العلما • واسناد التعقل والتفكر فيما يقود النفس من القواطع والبواهر الى اعطا الطاعة بارئها عند قيام الادلة لقوله وما يعقلها الا العالمون • ونص صاحب الادوار • ومالك ازمة الوجود قبل ايجاد الاثار • على شرفه بقوله عليه الصلاة والسلام طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة على انه على كل فرد من النوع الانساني وانما ذكر المسلم بيانا لمزيد اهتمامه بتشريف من اتصف بهذا الدين الذي هو قوام الاديان • وقول علي رضي الله عنه بان العلم اشرف من المال لانه يحرس صاحبه ويزكوا بالانفاق وانه حاكم واهله احيا ما دام الدهر وان فقدت اعيانهم والمال بعكس ذلك كله وقول افلاطون اطلب العلم تعظمك الخاصة والمال تعظمك العامة والزهد تعظمك الفريقان • كفى بالعلم شرفا ان كلا يدعيه وبالجهل ضعة ان كلا يتبرء منه • الانسان انسان بالقوة اذا لم يعلم ولم يجهل جهلا مركبا فاذا علم كان انسانا بالفعل او جهل جهلا مركبا كان حيوانا بل الحيوان اسوء منه لفقدان آلة التخييل • وقال المعلم الجهل والشهوة من صفات الاجسام • والعلم والعفة من صفات الملايكة والحالة الوسطى من صفات الانسان وهو ذو وجهين اذا غلب عليه الاول ارتد الى سلك البهايم او ضدهما التحق بالملايكة وهولا اهل النفوس القدسية من الاصفيا الذين اغناهم الفيض عن تعلم المبادي واذا اعتدلت فيه الحالات فهو الانسان المطلق الذي اعطى كل جزء حظه من الجسماني والروحاني • فهذه بلالة من بحر وذبالة من انوار في شان العلم • ورتبته من كلام اهل الاعتماد • والنظام الذي لا ارتياب • في انهم اقطاب مداراته • وشموس مطالع صفاته • ثم من كرامات العلم معرفة موضوعه ومباديه ومسايله وغاياته • وصونه عن الافات كصون العلم برتبته وفايدته • فلا يعتقد ان علم الفقه فوق كل العلوم شرفا اذ علم التوحيد اشرف ولا ان علم الاخلاق هو المنفرد بحفظ النظام دايما الى ورود شرعنا فقد كفى عنه وتضمنه سلطانه • ولا ان الطب كفيل بسائر الامراض • لان فيها ما لا يمكن برؤه كاستحكام الجذام • ولا يمنعه مستحقا لما فيه من اضاعته • ولا يمنحه جاهلا بقدره لما فيه من اهانته • ولا يستنكف عن طلبه من وضيع في نفسه لقوله عليه الصلاة والسلام الحكمة ضالة المومن يطلبها ولو في اهل الشرك ولا يطرحه عن قدره بان يبذله لوضيع كما وقع في الطب فانه كان من معلوم الملوك يتوارث فيهم ولم يخرج عنهم خوفا على مرتبته فان موضوعه البنية الانسانية التي هي اشرف الموجودات الممكنة

خ
موضوعه

لفضهايبل • فجيايبل • سحيايبل • طومريايبل • ه كصدايبل • طعشايبل • نشغرايبل
وتكتب بالقلم الطبيعي بداير الزايرجة وهذه اسما الله تعالى ستار • رزاق
ذو الجلال والاكرام • باسط • زكي • لطيف • فتاح • تام • ظاهر • ذايم
طيب • نافع • وتكتب ذلك بباطن الزايرجة تقول اسالك بسر اسمايك
هو لا ان ترزق عبدك فلان من انت اعلم به رزقا سهلا ميسرا انك على
كل شي قدير ثم تجدول جدولا ثلاث في اربعة وتكتب فيه اسما الله تعالى
ويعلق على الطالب ويجعل ذلك ذكرا بعد البخور وتلاوة العزيمة
وتعلق الزايرجة على ما وصفناه اولا وهذه صفة الزايرجة



فصل في معرفة التصرفات بالاوفاق العددية واستخراج
الاعوان العلوية اعلم ان من شروطه عدم نظر العيون اليه واشراق
الشمس عليه والغلط والالتفات الى غيره وكتم السر وعقد نية العزم
عليه بعد الرياضة الكاملة وان للوفق مفتاحا ومغلاقا واصلا
ووفقا وعدلا ووفاقا وضابطا وغاية فهذه الاصول الثمانية
يستخرج من كل اسم منها ملك علوي وعون سفلي خديم للعلوي ه
واما المفتاح فهو اول عدد يوضع فيه والمغلاق اخر عدد
يوضع فيه والاصل مسطح مغلاقه في غايته والوفق عدد ضلع من
اضلاعه والعدل مجموع المفتاح مع المغلاق والمساحة مجموع عدد

اضلاع

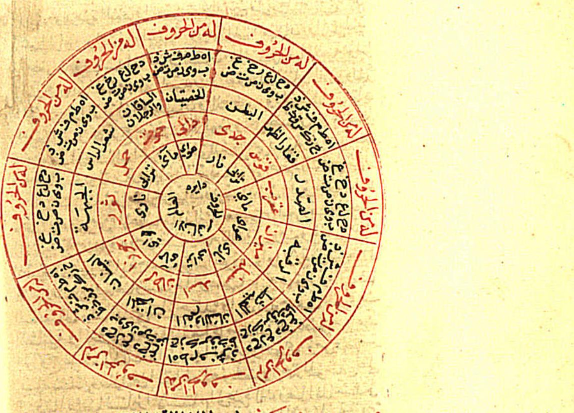
اضلاع الوفق والضابط مجموع وفقه مع مساحته والغاية جمع عدد
اضلاعه طولا وعرضا وقطرية او ضعف عدد المساحة وضعف الوفق
فصل في استخراج اسما الملوك العلوية واسما الاعوان
السفلية من هذه الاصول اطرح من كل اصل من هذه الاصول الثمانية
عدد ايل ٤١ ثم استنطق الباقي حروفا ثم زد عليه لفظة ايل يحصل
اسم الملك الروحاني العلوي تفعل ذلك بجميع ما معك من الاصول
تنبيه متى لم يكن الاسقاط فزد على المسقط دورا وهو ٣٦٠
وكمل العدد مثاله اذا قيل لك اطرح ٤١ من ١٠ فزد عليه العشرة
٣٦٠ تبلغ ٣٧٠ الباقي منه بعد الطرح ٣١٩ استنطاقها شيط زد
عليها ايل تصير شيطايبل وهو اسم ملك علوي وهكذا العمل واما
الاسم المستخرج من الاصل فانه يحكم على الاسم المستخرج من الغاية
وهو الاخذ بناصيته وبه تقسم عليه اذ هو الحافظ لسر التصريف
واما الاسم المستخرج من الغاية فهو الذي يحكم على بقية الاسما
ومن العلما من يجعل عدد الاصل اساسا يبني عليه بقية الاسما
كما في الطريقة الثالثة الاتية واما استخراج خدامهم من الاعوان
السفلية فنطرح من كل اصل نزيده ٣١٩ عدد طيش ثم تزيد على
الباقي لفظة طيش يخرج اسم العون السفلي فاذا انتهيت
من ذلك فتصرف في الحوايج الخيرية والشرية حسب ما تقدم من البخور
وغيره والقسم الجامع على الاعمال الخيرية والقاسم على الاعمال
الشرية مثال ذلك في الطريقة الاولى اذا الشخص يطلب الرزق
يكتب اسمه هكذا اص د را ا د ي ن ي ط ا ب رزق او اخرنا
وضعه فالمربع المثلث وهذا جملة عدده كما ترى ه
٧٤٧

ومن العلما من يجعل استخراج خدامهم ٦٠٠

٢٤٦	٢٥٣	٢٤٨
٢٥١	٢٤٩	٢٤٧
٢٥٠	٢٤٥	٢٥٢

مفتاح	مغلاق	اصل	عدل
٢٤٥	٢٥٣	٦١٩٣٨	٤٩٨
وفق	مساحه	ضابط	غايه
٧٤٧	٢٢٤١	٢٩٨٨	٥٩٧٦

ثم اسقطنا من كل واحد من هذه الاصول ٤١ واستنطقنا الباقي ه
وزدنا عليه لفظة ايل فحصلت الملوك الروحانية العلوية
ثم اسقطنا من كل واحد من الاصول ٣١٩ واستنطقنا ما بقي
وزدنا عليه لفظة طيش فحصلت الاعوان السفلية وهذا
صفة الجدول الجامع للاصول والاستنطاق والملايكة
في الصفحة الثانية



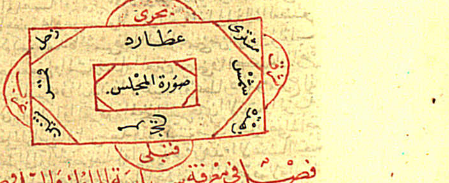
وهذه حروف العالم السفلي الجسماني •

اب هوطي من نص شت ح ظ		
القوة البالغة •	القوة العاملة •	القوة المتخيلة
القوة الحسية •	القوة الثابتة •	المزاج
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		
[illegible]		

فصل

قد ذكر ان الادمي فيه شبه كل شي من العالم السفلي والعلوي وكل عالم علوي مدبر لما يناسبه من السفليات بحكمة الله منشيها وخالقها فان فلك السما السابعة زحل وهو نحس وله من الانسان الاذن اليسرى وله من الفلك برجان الجدي والدلو فنسبة الدلو من الانسان الطحال ونسبة الجدي الرجلان وفلك السما السادسة المشتري وهو سعد وله من الانسان العين اليمنى وله من الفلك برجان القوس والحوت فنسبة القوس الكبد والحوت الكلى وفلك السما الخامسة المريخ وهو نحس وله من الانسان الاذن اليمنى وله من الفلك برجان الحمل والعقرب فنسبة الحمل المعدة والعقرب السبيلين وفلك السما الرابعة الشمس وهو سعد ممتزج وهو سلطان الكواكب وفيها صلاح العالم العلوي ولها الجهة اليمنى من الانف ولها برج واحد هو الاسد ونسبته من الانسان راس القلب الذي هو سلطان البدن وبه صلاحه وفساده وفلك السما الثالثة زهرة وهي سعد اصغر ولها من الانسان العين اليسرى ولها في الفلك برجان الميزان والثور فنسبة الميزان اليدين ونسبة الثور الانثيان وفلك السما الثانية عطارد وهو ممتزج وله من الانسان الفم وله في الفلك برجان الجوزا والسنبلة فنسبة الجوزا من الانسان الذراعان ونسبة السنبلة الظهر وفلك السما الاولى القمر وهو سعد وله من الانسان منخر الانف اليسرى وله في الفلك برج واحد وهو السرطان ونسبته من الانسان الرية واما الراس فهو سعد وله من الانسان الراس واما الذنب فهو نحس وله من الانسان العجز فاذا اردت العمل بالنظر الى ذلك فاعلم ان عطارد ينبوع الحكمة ومعدن دقايق العلوم المبهمة وسريع الحركات الى تفريج كل ذي غمة وهو كاتب الشمس التي هي ملكة الفلك وسلطان الوجود ولها صلاح كل العالمين فهي موضع الاسرار ونسبتها القلب الذي هو موضع الارادة والاضمار فاذا اردت كشف ما ذكرنا اولا فلتقوى الدليلين الاولين او احدهما لتكون ثلاثة ادلة اقوى من دليلين او دليلان اقوى من دليل واحد فانظر الى يدي الانسان اللتين يتحركان بما في ضمير القلب فان الانسان لا يخلو من حركات يديه اما الى نفسه او الى غيره فاذا وضع يديه او احداهما على عضو من اعضا نفسه او على عضو انسان اخر فانظر الى ذلك العضو ان كان الكوكب سعدا كالشمس فلها المنخر اليمنى من الانف والقلب فان الحاجة تقضى والمشتري فله العين اليمنى والكبد او الزهرة فلها العين اليسرى واليدان والانثيان او عطارد فهو ممتزج له الذراعان والظهر او القمر فله المنخر اليسرى من الانف والرية ومحلها اعلى الراس فالراس سعد فاذا كنت متفائلا لاهل تقضى الحاجة ام لا فانظر الى ولشخص تقابله اين يداه من هذه الاعضا السعيدة فاذا كانتا او احداهما على شي منها فاحكم بقضا الحاجة قولا واحدا بارادة الله تعالى ومشيته فهذه اسرار ربانية وان كانتا على غيره من النحوس فهو بالعكس ومما يلحق بذلك مجالس الخلفا والملوك والسلاطين وغير ذلك على تصحيح الكواكب فاذا اردت الدخول على ملك او اميرا او غيره كرجل عظيم واردت ان تسال له حاجة فاقسم المجلس الذي تدخل عليه ثمانية اجزا على ما سياتي لك مثاله فان كان جالسا في جز زحل فاجلس انت في جز الزهرة واحذر سايرا الاجزا وان كان جالسا في جز المشتري فاجلس في جز الزهرة او في جز

القمر وان كان جالسًا في جزء المريخ فلا تجلس وتنح عنه فانه يهم بشر وان كان جالسًا في جزء الشمس او في جزء الزهرة فاجلس معه في جزئهما او في جزء القمر او في جزء المشتري واحذر المريخ وزحل واعلم انك اذا جلست في جزء عطارد خذ عنه واملته الى ما احببت ان شا الله وان كان جالسًا في جزء عطارد فاجلس في جزء الزهرة واستقبله واحذره فانه يريد يسقطك ويقول لا ينم عليك بمكروه وان جلست اليه في جزء المشتري فلا تامن واحذر سائر الاجزا وان كان جالسًا في جزء التنين فاجلس في جزء المشتري او في جزء الزهرة او في جزء القمر **وان دخل** عليك رجل الى مجلسك فاحببت ان تعلم ما جاله فيكون جلوسك ابدًا في جزء المشتري فانك تعظم في عين من يدخل عليك وليكن وجهك الى المشرق او نحو وجه الزهرة ثم انظر الى الذي يدخل اليك فان جلس معك في جزء المشتري او في جزء الزهرة او في جزء القمر فانه يقوم وهو حامد لك ناشر الثنا عليك وان جلس في جزء زحل فان في نفسه شي لا يبديه لك وهو يتفكر في اي شي يصنع بك وان جلس في جزء المريخ فان في نفسه لك سوا ايضًا ولا يقوم من عندك حتى يوذيك بلسانه فاحذره وان جلس في جزء عطارد فان في نفسه ان ينقض عليك ما انت فيه وهو انسان كذاب وان جلس في جزء التنين فهو انسان حقود وانك ان احسنت اليه لم يزد لك خيرًا وهو يحسدك وهذا صورة تحتية المجلس



فصل في معرفة سياسة الملوك والسلاطين

والامرا وارباب الولايات واعمارهم وهو اس عظيم للملاحم والجفر اذا اردت ان تعلم ذلك خذ اعداد حروف اسم المطلوب بالجمل الكبير ثم انظر في الاسم المذكور ان كان حروفه مفردة اعني لم تتكرر فابسط حروفه من اوله الى اخره الى ان تتكرر فيه الحروف ويصح به العمل وان كانت حروفه مكررة مثل جقمق وبرقوق او بعضها مكرر مرتين او ثلاثا فلا يحتاج الى البسط ولا الى تكسير بل الحكم فيه لو بز لا يخطى ابدًا خذ اعداده وان كان فيه حرف واحد مكرر يوخذ من مثنى

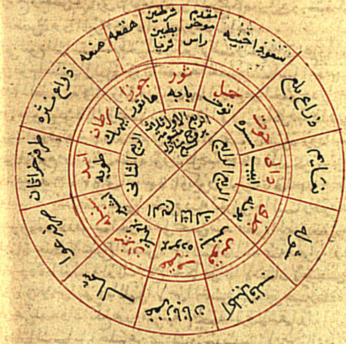
ثم ننظر في اول الاسم فان كان مثنى ايضًا نضف اليه مثل عدده فيصير جملتين اسقط منهما ما مضى من القرون ومهما تاخر كان مدة الملك والحياة وكذلك نعين الثلاث من ثلاث فصاعدا فاذا انتعدى الحد المعهود بعد المثنى فنسقط ادوارًا وبه الحكم **شرح ذلك** اذا اردت ان تعلم من صاحب الشوكة او غيره كم يثبت في ولايته وعمره خذ عدد حروف اسمه من الجمل الكبير ثم انظر في الاسم المذكور ان كان رباعيًا وفي اوله الف فاطرح منه اثنين من العدد واضرب ما بقي في نفسه فما بلغ اطرح منه ما مضى من القرون مرة واحدة ثم انظر ما بقي بعد الطرح فان كان فيه الوف فاطرح منها مثل ميات التاريخ الذي معك فان تاخر من الالوف مئات فاضفها الى مرتبة الميات التي قبلها فان بلغت مثل سنين التاريخ فاطرح منها مثله فان تاخر منها شي فاضفه الى المرتبة التي قبله فما بلغ فاحكم عليها وعلى التي قبلها فانها المدة المطلوبة **مثال ذلك** الاشرف اينال عدد حروف اسمه ٥٣ م اطرح منها اثنين الباقي ٥١ نضرب ذلك في نفسه يبلغ ٢٦٠١ وكان ولايته يوم الاربعا خامس عشر جمادى الاولى سنة ٨٦٥ طرحنا التاريخ من خارج الضرب فكان الخارج ١٧٣٦ ثم طرحنا من الالف ٨٠٠ بقي ٢٠٠ اضفناها الى السبعماية بلغت ٩٠٠ طرحنا منها مثل سنين التاريخ ايضًا فبقي ٣٥ من العدد اضفناه الينا في المرتبة التي قبلها وهي ٣ فبقيت ٤م وقبلها ٦ فيكون هكذا ٤٦م لكن هل هذه المدة شهورا او سنين ام غير ذلك فالذي رايناه بالمشاهدة والتجربة ان مدته كانت اربعة اشهر وستة ايام ولهذه قاعدة وهو ان العدد الواقع اولا ايام فان انقضت فشهور فان انقضت فسنين وبين كل عددين قطع او حركة فان سلم وصل الى المدة الاخيرة وهكذا يكون الحكم والله اعلم **وان كان** اسمًا خماسيًا وتكرر فيه حرف واحد مثل اينال فافعل به بما تقدم يعني اطرح منه اثنين من العدد واضرب الباقي في نفسه وزد على الخارج من الضرب مثله اعني جملة ثانية وكذلك اذا تكرر فيه الحرف ثلاث مرات فزد جملة ثانية وافعل بما تقدم يحصل المطلوب **وان كان** الاسم ثلاثيًا وليس فيه حروف مفردة ولا مثناة فاضرب عدد حروف الاسم في نفسه فما خرج من الوف الضرب وعشراته ان كانت فاسقط منها ميات التاريخ الذي معك حتى يبقى اقل من سنين التاريخ فما كان ضعفه الى ما بقي من ميات التاريخ حتى يبقى اقل منها فاجمعه الى ما في مرتبة العشرات والاحاد يحصل المطلوب **مثال ذلك** ٧٩١ عدد اسمه ١٦١ طرحنا منها ١٣ مدة ميات التاريخ وهي هذه ٦٠٠ فبقي بعد الطرح من الالوف ١٠٠ع اضفناها الى ٢٠٠ع التي في خارج

[illegible]

٢٦٠١
٨٦٥
١٧٣٦

خارج الضرب اذا كانت فالغ اذا كان اكثر من ميات التاريخ فاطرح منه ميات ثم

فيها اسم السارق نظف **فصل** اذا اردت ان تعرف الطالع بالفجر
خذ ما مضى من السنة القبطية اشهرا وايّاما واجمع الجميع واطرح من الجميع
٨ ايام وما بقي بعد طرح ٨ اخرج ثلاثة عشر لكل منزلة من المنازل
ومهما نفذ من العدد كان الطالع بالفجر ويكون ابتدا العدد من منزلة
الخرثان والسماك يخرج لاربعة عشر يوما **واذا اردت** ان تعرف
الغارب فعد من الطالع وهذه دايرة منازل القمر والشمس والبروج
وحلول القمر في المنازل وحساب الاشهر القبطية وحلول القمر في
البروج ومعرفة الطالع بالفجر والغارب ومعرفة الشمس في اي البروج
والقمر في اي المنازل وفي اي البروج والشهور القبطية وهي هذه



فصل نذكر فيه الاوقات السعيدة والاوقات النحسة
وساعاتها من الكبريت الاحمر في معدن الدر والجوهر فاول يوم خلقه
الله تعالى **يوم الاحد** اول ساعة منه للشمس اعمل فيها للقبول
والدخول على الملوك واللباس الجديد **الثانية** للزهرة مذمومة لا تعمل
فيها شيا من الاشيا ابدا **الثالثة** لعطارد سافر فيها واكتب فيها
عطف القلوب **الرابعة** للقمر لا تبع فيها ولا تشتري **الخامسة** لزحل
اعمل فيها للفرقة والعداوة والبغضا والشر **السادسة** للمشتري
اطلب فيها حوايجك من الملوك والسلاطين **السابعة** للمريخ لا تعمل
فيها شيا **الثامنة** للشمس اعمل فيها ما تريد فانها تصلح لجميع الحوايج
وهي محمودة **التاسعة** للزهرة اعمل فيها ما شيت للعطوفات **العاشرة**

لعطارد

لعطارد وهو الكاتب اعمل فيها ما اردت فانها محمودة سعيدة **الحادية عشر**
للقمر اعمل فيها الطلسمات كلها **الثانية عشر** لزحل يعمل فيها المكروهات كلها
يوم الاثنين وهو يوم مبارك اول ساعة منه للقمر لا يعمل فيها شي
سوى المحبة **الثانية** لزحل سافر فيها واطلب فيها شرا العبيد والصيد
الثالثة للمشتري اطلب فيها حوايجك من الملوك والسلاطين **الرابعة**
للمريخ اعمل فيها ما تريد من الابواب النحسة **الخامسة** للشمس جيدة
لقضا الحوايج **السادسة** للزهرة محمودة لقضا الحوايج **السابعة**
لعطارد اعمل فيها الطلسمات **الثامنة** للقمر اعمل فيها للزواج والصلح
بين المتباغضين **التاسعة** لزحل اكتب فيها للفرقة والبغضا والنقله
وما اشبه ذلك **العاشرة** للمشتري اكتب فيها للقبول والعطف والمحبه
الحادية عشر للمريخ اكتب فيها للعداوة والبغضا والشر **الثانية
عشر** للشمس اكتب فيها ما تريد **يوم الثلاثا** وهو للمريخ
الساعة الاولى منه للمريخ اكتب فيها للبغضة وترق الدم
والاسقام والامراض **الثانية** للشمس لا تعمل فيها شيا **الثالثة**
للزهرة اعمل فيها للمحبة والزواج **الرابعة** لعطارد اكتب فيها
لجلب الرزق والبيع والشرا **الخامسة** للقمر لا تعمل فيها شيا فانها
مذمومة **السادسة** لزحل لا تعمل فيها شيا غير العقودات والارصاد
وما اشبه ذلك **السابعة** للمشتري اكتب فيها للعطف والمحبة
الثامنة للمريخ اكتب فيها للنزيف وزحا الدم **التاسعة** للشمس
اعمل فيها لعقد اللسان وللتهاييج **العاشرة** للزهرة لا تعمل فيها
شيا لانها غير محمودة **الحادية عشر** لعطارد تصلح لتعطيل الاسفار
والعاقة عن الزواج **الثانية عشر** للقمر مذمومة اعمل فيها للبغضة
والفرقة والشرور والرجم **يوم الاربعا** يوم عطارد
الساعة **الاولى** منه له اعمل فيها للقبول والمحبة **الثانية**
للقمر لا تعمل فيها شيا **الثالثة** لزحل اكتب فيها لجميع المكروه من الامراض
والتغاوير والنزيف **الرابعة** للمشتري اعمل فيها ما تريد من اعمال
الخير **الخامسة** للمريخ احذر فيها مخاصمة الناس واهل الدولة
السادسة للشمس سافر فيها واكتب فيها ما تريد من اعمال الخير
السابعة للزهرة محمودة اكتب فيها ما شيت من اعمال الخير **الثامنة**
لعطارد اعمل فيها لبكا الاطفال والعين والنظرة **التاسعة** للقمر
لا يعمل فيها شيا ابدا **العاشرة** لزحل جيدة للخير والدخول على الملوك
الحادية عشر للمشتري اكتب فيها للمقابلات والمحاكمات **الثانية
عشر** للمريخ اكتب فيها للفرقة والبغضا **يوم الخميس** الساعة
الاولى للمشتري اكتب لجلب الارزاق والقبول **الثانية** للمريخ لا يعمل
فيها سوى العقودات والنزوفات **الثالثة** للشمس لا تسافر فيها

وعلى العيون فانفجرت • وعلى السحاب فامطرت • وعلى الجبال فرست •
وعلى الصعابين فذلت • وعلى الكعبة فتجلت • وعلى المياه فجمدت •
وبالاسم الذى اذا دعيت به اجبت • واذا سئلت به اعطيت •
وبالاسما المكتوبة على جباه الملايكة الكرام • وبالاسما
المكتوبة على حول العرش والكرسى • وبكل اسم • وبكل دعوة
دعاك بها نبى من انبيايك • او رسول من رسلك • او ملك
من ملايكتك • او احد من اهل طاعتك • او احد من جميع
خلقك اجمعين • ان تصلى وتسلم على سيدنا محمد وعلى ساير
الانبيا والمرسلين اجمعين • والملايكة المقربين اجمعين
وعلى آلهم وصحابتهم واتباعهم اجمعين • بعدد ما تقدم
من الصلاة والسلام اضعافا مضاعفة • وان تجعل
النور فى ابصارنا • واليقين فى قلوبنا • والعافية فى ابداننا
وذكرك فى الليل والنهار دايما ابدا فى السنتنا • والعمل
الصالح فى جوارحنا • واستر جميع عيوبنا • وطهر من
الافات قلوبنا • ويسر علينا مطلوبنا • وتوجب لنا
رضوانك • وكرمك • وجودك • واحسانك • وعفوك •
وامتنانك • وتفرغنا لما خلقتنا لاجله • ولا تشغلنا بما
تكفلت لنا به • وتمتعنا بالنظر الى وجهك الكريم •
فى جناتك جنات النعيم • وتنور بالعلم قلوبنا • يا الله
وتستعمل بطاعتك ابداننا • وتخلص من الفتن اسرارنا •
وتشغل بالاعتبار افكارنا • وترزقنا الاخذ باحسن ما نعلم
والترك لسىء ما نعلم **اللهم** واعذنا من شماتة
الاعدا • ومن عضال الدا • ومن خيبة الرجا • ومن
زوال النعم • ومن فجاة النقم • اللهم لا تسلط علينا
جبارا عنيدا • ولا شيطانا مريدا • ولا عدوا ولا حسودا
ولا ضعيفا ولا شديدا • ولا بارا ولا فاجرا • ولا عبدا
ولا عبيدا • ولا عنيدا ولا عتيدا • ولا صغيرا ولا كبيرا •
ولا غنيا ولا فقيرا • ولا قريبا ولا غريبا • ولا جليلا
ولا حقيرا • ولا احدا من خلقك اجمعين امين • انك
على كل شى قدير • وصلى الله على سيدنا محمد وعلى
اله وصحبه وسلم امين • وتريحنا من وسواس الشيطان
حتى لا يكون له علينا سلطان • وتجعلنا منك فى عياذ
منيع • وحرز حصين • من شر جميع خلقك اجمعين امين •
وهب لنا ما تقر به اعيننا • فى انفسنا • وديننا • ودنيانا
وذرياتنا • واهالينا **اللهم** وتمحو من قلوبنا كل شى

تكرهه

تكرهه • وتحشوها من كل محبة • ومن كل شى تحبه يا الله واملاها
من خشيتك ومعرفتك • والرغبة فيما عندك • والامن والعافية
والعطف والمحبة والحكمة **اللهم** ان لى ذنوبا فيما
بيننا وبينك • وذنوبا فيما بيننا وبين الناس • اللهم
فما كان منها لك فاغفره • وما كان منها لغيرك فتحمله عنا •
يا الله برحمتك يا ارحم الراحمين **اللهم** هب لنا
علم الخايفين • وانابة المخبتين • واخلاص الموقنين • وشكر
الصابرين • وتوبة الصديقين • وافعل كذلك بنا •
وباحبابنا واصحابنا • وذرياتنا وذوينا • والمسلمين اجمعين
امين • سبحان ربك رب العزة عما يصفون • وسلام على
المرسلين • والحمد لله رب العالمين • والى هنا تم الكتاب
بعون الملك الوهاب • وما كان فيه من تقديم او تاخير •
او تخليط او تفريط • او تكرير فى فرد من افراد الحروف
فلتنبيه او لمزيد فايدة تحصل فى التكرار واما ما نقص
عن الاصل المذكور فى الخطبة او اختصر من العبارة فللتقليل
ولحصر الفايدة فى الفهم • ولقرب الماخذ من الالفاظ بحيث
لا يحتاج الى مراجعة فى غيره واخذ العلاج على الوجه الاكمل
واما ما ذكر من الاحجار وما يتعلق باسرارها مما
يعلمه اهل الله • وكذا اسرار الحروف فليس لنا اذن فى طرق
يحوم حول ذلك • ولا علم ولا عمل يقرب من ذلك اذ وجد
من يوصل هذا المذهب فى هذا الزمان • بل العارف
عن الناس هربان • مساعدة على الكتمان **واما
ما حذف** من اسرار علم الرمل وغيره واسرار
الكواكب فكذلك **واما ما ذكر** من الاحالة على بعض
المعاجين والطبايخ والمشروبات فلذكرها كلها فى جزء
المفردات وقس على ذلك بقية التعاليل **وما ذكرت**
ذلك هنا الا لكونه كالخطبة ولانى لو ذكرتها فى اول
الجزء لادى الى سوء ادب كبير • والله سبحانه وتعالى
اسال ان ينفعنى والمسلمين بما حواه هذا الكتاب
وان يسامحنى مما فرطت واخطات وحرفت • فى هذا
الكتاب • وان يغفر لمن نظر فى هذا الكتاب
ووجد فيه سقطا او خطا مما يوجب النقصان واصلحه
او الحقه به وعفا عنى • ولمن قرا فيه وانتفع به او لم
ينتفع • واستغفر الله لى ولوالدى وللمسلمين والمسلمات
والمومنين والمومنات • ونسال الله تعالى ان يدخلنا

في شفاعة سيد ولد عدنان سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم
وعلى اله وصحبه وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين امين
والحمد لله رب العالمين وكان الفراغ من تعليقه
يوم الخميس المبارك تاسع عشر جمادى الاولى من
شهور سنة ١١٣٠ من الهجرة النبوية على
صاحبها افضل الصلاة والسلام
على يد العبد الفقير الحقير المعترف
بالعجز والتقصير راجي
عفو ربه القدير
محمد بن علي
المحروقي
غفر الله له ولوالديه ولجميع المسلمين
والمسلمات الاحيا منهم والاموات
ولمن دعى له بالرحمة امين

هذا كتاب الغالب والمغلوب وما معه من

الفوائد والحساب • ولوح الحياة • ولوح الممات وحساب
• الايام المنحوسة من السنة على التمام •

• بسم الله الرحمن الرحيم •

هذا كتاب الغالب والمغلوب تاليف ارسطاليس الحكيم
للاسكندر المشهور الغالب والمغلوب في المطالبات
والمنازعات • فاذا اردت العمل فاحسب اسم الشخصين •
المذكورين من الملوك والسلاطين وطلاب الدولة وساير
الاخصام بهذا الحساب الذي موضوع في هذا الكتاب
ويكون حسابك كل اسم على حدة واذا كان لرجل اسمان احسب
اشهرهما من اسم او لقب او كنية • ثم انك تسقط من مجموع
اسمهما تسعة تسعة وما بقي معك من التسعة وما دونها تدخل
بها في حد الغالب والمغلوب فيتبين لك الغالب من المغلوب
ولا يكون في ذلك الحساب خطا الا ما وقع فيه غلط وهو صحيح
باين باذن الله تعالى وقد شرط المؤلف لهذا الكتاب انه ليس
يخطي ابدا ولو حسبت جميع غالب كان في الدنيا ومغلوب كان
من لدن رسول الله صلى الله عليه وسلم الى وقتك هذا لصح
الحساب وبان الغالب غالب والمغلوب مغلوب • وها انا
اذكر لك اسمين يبان لك منهما صحة هذا الكتاب وهو ما ذكر
الله تعالى في كتابه المبين من قصة موسى عليه السلام وفرعون

بيان

مختصر ما في الرسالة المرقومة
وج والافراد يسقطها واكثرها عند التخالف غالب
مطلوب اذا الزوج يستوي وعند استواء الفرد يغلب طالب
واخصر طريق اسقاط التسعات

بكر جلش دمت هنث وسخ زعذ
فض طصظ

المخمس

بيان لك ان موسى غالب وفرعون مغلوب وايضا ما ذكر الله تعالى
من قصة داود عليه السلام وجالوت وطرحت من داود الواو
الواحد تجده داود غالبا وجالوت مغلوبا وبعد ذلك فاحسب
من شيت تجده صحيحا ان شا الله تعالى وقد روي انه كان
بعض الملوك اراد ان يحارب ملكا حسب اسمه واسم ذلك
الملك فان وجد اسمه غالبا خرج اليه والا اخرج اليه من اصحابه
من يكون اسمه غالبا لذلك وولاه امر ذلك الجيش وسيره
الى ذلك الملك فيقتله باذن الله تعالى وهذا كتاب
من كتب الخواص الذي كان من عهد فيثاغورس الحكيم الذي
كان احد تلامذته الاربعة ولا يجب ان يكون هذا الحساب
الا في خزاين الملوك والسلاطين والامرا والكبرا واهل
العلم والخبرة ولا يجب ان يكون عند احاد الناس ويكون مضنونا
ولا يشرف عليه الا عاقلا فطنا لبيبا وهذه صفة
الجمل الذي يكون به هذا الحساب الذي يبان به ما شرحناه
ووصفناه من الغالب والمغلوب من ساير بني ادم وبالله التوفيق
والاعانة

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د
بواحد	باثنين	باربعمايه	بخمسمايه	بثلاثه	بثمانية	بستمايه	باربعة
ذ	ر	ز	س	ش	ص	ض	
بسبعمايه	بمايتين	بسبعة	بستين	بثلثمايه	بتسعين	بثمانمايه	
ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ك	
بتسعه	بتسعمايه	بسبعين	بالف	بثمانين	بمايه	بعشرين	
ل	م	ن	ه	و	ى		
بثلاثين	باربعين	بخمسين	بخمسه	بستة	بعشره		

باب

الواحد الواحد والتسعة الواحد يغلب التسعة • واحد وثمانية
الثمانية تغلب الواحد • واحد وسبعة • الواحد يغلب السبعة •
واحد وستة • الستة تغلب الواحد • واحد وخمسة • الواحد
يغلب الخمسة • واحد واربعة • الاربعة تغلب الواحد • واحد
وثلاثة • الواحد يغلب الثلاثة • واحد واثنين • الاثنين
تغلب الواحد • واحد وواحد الطالب يغلب المطلوب باب
الاثنين اثنين وتسعة • التسعة تغلب الاثنين • اثنين
وثمانية • الاثنين تغلب الثمانية • اثنين وسبعة • السبعة
تغلب الاثنين • اثنين وستة • الاثنين تغلب الستة • اثنين
وخمسة • الخمسة تغلب الاثنين • اثنين واربعة • الاثنين
تغلب الاربعة • اثنين وثلاثة • الثلاثة تغلب الاثنين •
اثنين واثنين • المطلوب يغلب الطالب باب

[١٢٢٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤١/ ٢ .

عنوان المخطوط : كتاب الغالب والمغلوب والطالب والمطلوب ، كتاب اليتيم[١] .

المؤلف : أرسطو ، أرسطاليس بن نيقوماخس بن ماخاون اليوناني (٣٨٤ ـ ٣٢٢ قبل الميلاد)[٢] .

---

[١] TEZKİRE ULÜ’l- ELBAB ve’l- CAMİ li’l- ACEBİ’l- İCAB .

قال حاجي خليفة : كتاب اليتيم ، لأرسطو ، وهو : (كتاب الغالب والمغلوب والطالب والمطلوب) . ألفه : للإسكندر .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٧٢ .

[٢] DAVUD el- ANTAKİ b. ÖMER ed- DARİR .

قال حاجي خليفة : التلويح الرابع : في أهل اليونان ، هم أمة عظيمة القدر بلادهم بلاد روم إيلي وآناطولي وقرامان وكانت عامتهم صابئة عبدة الأصنام ، وكان الإسكندر من ملوكهم ، وهو الذي أجمع ملوك الأرض على الطاعة لسلطانه ، وبعده البطالسة إلى أن غلب عليهم الروم ، وكان علماؤهم يسمون : فلاسفة إلهيين أعظمهم خمسة : بندقليس : كان في عصر داود عليه السلام ثم فيثاغورس ، ثم سقراط ، ثم أفلاطون ، ثم أرسطاليس ، ولهم تصانيف في أنواع الفنون . . . ولغة قدمائهم تسمّى : الإغريقية وهي من أوسع اللغات ، ولغة المتأخرين تسمّى : اللطيني لأنهم فرقتان : الإغريقيونس واللطينيون .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٩ ـ ٣١ .

❋ ARİSTOTELES- ARİSTATALİS .

أرسطو= أرسطاطاليس : ومعناه : محب الحكمة ، ويقال : الفاضل الكامل ويقال : التام الفاضل ، وهو أرسطاليس بن نيقوماخس بن ماخاون من ولد إسقلبيادس ، الذي اخترع الطب لليونانيين ، كذا ذكر بطلميوس الغريب قال : وكان اسم أمه إفسيطيا ، وترجع إلى إسقلبيادس ، وكان من مدينة لليونانيين تسمى إسطاغاريا ، وكان أبوه نيقوماخس متطبباً لفيلبس أبي الإسكندر ، وهو من تلاميذ أفلاطون .

وأرسطو طاليس هو المعلم الأول ، الفيلسوف الجامع لفروع المعرفة الإنسانية في زمنه ، ويمتاز عمن سبقه من الفلاسفة كأستاذه أفلاطون بدقة المنهج واستقامة البراهين والاستناد إلى التجربة الواقعية . وهو واضع علم المنطق تقريباً ومنه لقب بالمعلم الأول . وقد ولد المعلم الأول في سنة ٣٨٤ ق : م ، بمدينة إسطاغيرا ، وهي مستعمرة قديمة يونانية ، وكان أبوه نقيوماخوس من جماعة الاستقلابيين ، وهي نقابة الأطباء في الدولة اليونانية ، وكان طبيباً خاصاً لأمونتاس الثاني ملك مقدونية ، ووالد فيليب المقدوني الذي كان بدوره والد الأسكندر الأكبر . وجاء إلى أثينا حوالي سنة ٣٣٦ ق : م ، وهو في سن الثامنة عشر ، ودخل الأكاديمية ، وهي المدرسة التي كان يدرس فيها أفلاطون مؤسّسها ، ودرس فيها مدة عشرين عاماً حتى وفاة أستاذه أفلاطون الحكيم سنة ٣٤٨ ق : م ، وكان أستاذه يلقّبه بلقب « نوس » أي العقل . وبعدها غادر أثينا إلى طرواد ؛ عند هرمياس حاكم إرتنيوس ، وقام هناك بالتدريس ؛ حتى دعاه فيليب المقدوني بن لامونتاس الثاني إلى بلاط الحكم في مقدونيا ليكون مربياً لابنه الإسكندر ، فلازمه مدة ثمان سنوات ، ثم عاد إلى أثينا ، وفتح مدرسته بالقرب من معبد أبولون اللوقيوني ، ومنها سُمِّيت مدرسته باسم « اللوقيون » ، وأصبحت منافسة لمدرسة أفلاطون « الأكاديمية » ، وظل أرسطو يدرّس في مدرسته مدّة اثنتي عشر عاماً ، وقام خلالها بالأبحاث الفلكية والتشريحية والجوية والبيولوجية . وتوفي أرسطاليس وله ست وستون سنة ؛ في آخر أيام الإسكندر ، ويقال : أول ملك بطليموس لاغوس ، وخلفه على التعليم ثاوفرسطس ابن أخته .

وأما مؤلفات أرسطو فتنقسم من حيث الموضوع إلى : الكتب المنطقية . والكتب الطبيعية . والكتب الميتافيزيقية . والكتب

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٩٦/ ب ـ ٤٩٨/ ب ، الورقة : ٣١١ × ١٣٠ ـ ٢١٠ × ٠٦٧ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : هـٰذا كتاب الغالب والمغلوب وما معه من الفوائد والحساب ولوح الحياة ، ولوح الممات ، وحساب الأيام المنحوسة من الستة أيام على التمام .

بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، هـٰذا كتاب الغالب والمغلوب ، تأليف أرسطاطاليس الحكيم ، الإسكندر المشهور الغالب والمغلوب في المطالبات والمنازعات . فإذا أردت العمل ، فاحسب الشخصين الخصمين المذكورين من الملوك والسلاطين ، وطلاب الدولة ، وسائر الأجسام بهـٰذا الحساب الذي هو موضوع في هـٰذا الكتاب ، ويكون حسابك كل اسم على حدة ، وإذا كان لرجل اسمان ؛ احسب أَشْهَرَهُمَا من اسمٍ أَوْ لَقَبٍ أو كُنيةٍ ، ثم إنك تُسقط من مجموع اسميهما تسعةً تسعةً ، وما بقي معك من التسعة ، وما دوْنها تدخل بها في حدّ الغالب والمغلوب ، فيتبين لك الغالب من المغلوب ، ولا يكون في ذٰلك الحساب خطأ إلّا ما وقع فيه غلط ، وهو صحيح باين بإذن الله تعالى ، وقد شرط المؤلف لهـٰذا الكتاب أنه ليس يخطئ أبداً . . .

آخره : . . . باب حساب الأيام المنحوسة من السنة التي تزيل فيها النعم ، وتذهب فيها الرجال ، ويزول فيها نعم الملوك ، مَنْ سافَرَ فيها براً وبحراً لم يردّ سالماً . فنعوذ بالله من شرِّ ذٰلك اليوم ، وهو حساب (جعفر الصادق) ، ولا ينبغي لأحد أنْ يعملَ فيها عمله ، وهو اليوم الرابع والعشرون من رمضان ، ويوم الثمانية من شوال ، ويوم الثمانية عشر من ذي القعدة ، ويوم الثمانية من ذي الحجة ، ويوم الاثني عشر من محرم ، ويوم العشرين من صفر ، ويوم الثمانية من ربيع الأول ، ويوم الثمانية والعشرين من ربيع الآخر ، ويوم الثمانية والعشرين من جمادى الأولى ، ويوم الاثنى والعشرين من جمادى الآخر ، ويوم الثاني والعشرين من رجب ، ويوم الستة والعشرين من شعبان ، ويجب على كل قارئ أن يتوقى هـٰذه الأيام ، وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب ، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب .

الأخلاقية . والكتب الشعرية . وله العديد من الكتب المطبوعة باللغة العربية .

انظر : موسوعة الفلاسفة : ١/ ٩٢ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٤٢٤ ـ ٤٢٦ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣٢٩ ـ ٣٣٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٤٦ ـ ٥١ . الأعلام للزركلي : ٢/ ٣٣٤ . ومعجم المؤلفين : ٤/ ١٤٠ .

تم بحمد الله وعونه ، وحسن توفيقه ، والله تعالى أعلم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . مكتوب في آخرها على الهامش : بلغ مقابلة على أصله على قدر الطاقة . ومكتوب في أولها على الهامش أيضاً : مختصر ما في الرسالة المرقومة :

أرى الزوجَ والأفرادَ يسمو أقلُّها   وأكثرها عند التخالُفِ غالِبُ
ويغلبُ مطلوبٌ إذا الزوجُ يستوي   وعند استواء الفردِ يغلبُ طالبُ

وأخصر طريق : إسقاط التسعات : إيقش ، بكر ، جلس ، دمت ، هنث ، وصخ ، زعد ، حفظ ، طضغ (١) .

---

(١) أورد ابن خلدون فصلاً خاصّاً بهٰذا الموضوع وتفصيله ؛ فقال : فصل : ومنهم طوائف يضعون قوانين لاستخراج الغيب ليست من الطور الأول الذي هو من مدارك النفس الروحانية ، ولا من الحدس المبني على تأثيرات النجوم كما زعمه بطليموس ، ولا من الظنّ والتخمين الذي يحاول عليه العرّافون ، وإنما هي مغالط يجعلونها كالمصائد لأهل العقول المستضعفة .

ولست أذكر من ذٰلك إلا ما ذكره المصنفون وولع به الخواصّ . فمن تلك القوانين : الحساب الذي يسمونه : حساب النيم ، وهو مذكور في آخر (كتاب السياسة المنسوب لأرسطو) ، يعرف به الغالب من المغلوب في المُتحاربين من الملوك .

وهو أن تحسب الحروف التي في اسم أحدهما بحساب الجُمل المصطلح عليه في حروف (أبجد) من الواحد إلى الألف ، آحاداً ؛ وعشرات ؛ ومئين ؛ وألوفاً . فإذا حسبت الاسم وتحصّل لك منه عدد ؛ فاحسب اسم الآخر كذٰلك . ثم اطرح من كل واحد منهما : تسعة تسعة ، واحفظ بقية هٰذا ، وبقية هٰذا . ثم انظر بين العددين الباقيين من حساب الاسمين : فإنْ كان العددان مختلفين في الكمية ، وكانا معاً زوجين ، أو فردين معاً ، فصاحب الأقلّ منهما هو الغالب ، وإنْ كان أحدهما زوجاً ، والآخر فرداً ، فصاحب الأكثر هو الغالب ، وإن كانا متساويين في الكمية ، وهما معاً زوجان فالمطلوب هو الغالب ، وإن كانا معاً فردين فالطالب هو الغالب .

ويقال هنالك بيتان في هٰذا العمل اشتهرا بين الناس وهما :

أرى الزوج والأفراد يسمو أقلها   وأكثرها عند التخالف غالب
ويغلب مطلوب إذا الزوج يستوي   وعند استواء الفرد يغلب طالب

ثم وضعوا لمعرفة ما بقي من الحروف بعد طرحها بتسعة قانوناً معروفاً عندهم في طرح تسعة ، وذٰلك أنهم جمعوا الحروف الدالة على الواحد في المراتب الأربع وهي : « أ » الدالة على الواحد و« ي » الدالة على العشرة ، وهي واحد في مرتبه العشرات و« ق » الدالة على المائة ؛ لأنها واحد في مرتبة المئين و« ش » الدالة على الألف لأنها واحد في مرتبة الآلاف . وليس بعد الألف عددٌ يدلُّ عليه بالحروف ، لأن الشين هي آخر حروف أبجد .

ثم رتبوا هٰذه الأحرف الأربعة على نسق المراتب ، فكان منها كلمة رباعية ؛ وهي : « أيقش » . ثم فعلوا ذٰلك بالحروف الدالة على اثنين في المراتب الثلاث وأسقطوا مرتبة الألاف منها لأنها كانت آخر حروف أبجد ، فكان مجموع حروف الاثنين في المراتب الثلاث ثلاثة حروف ؛ وهي : « ب » الدالة على اثنين في الأحاد و« ك » الدالة على اثنين في العشرات وهي عشرون

……

و« ر » الدالة على اثنين في المئين وهي مائتان ، وصيروها كلمة واحدة ثلاثية على نسق المراتب وهي : « بكر » . ثم فعلوا ذٰلك بالحروف الدالة على ثلاثة فنشأت عنها كلمة : « جلس » . وكذٰلك إلى آخر حروف أبجد .

وصارت تسع كلمات نهاية عدد الأحاد وهي : (أيقش ، بكر ، جلس ، دمت ، هنث ، وصخ ، زغد ، حفظ ، طضغ) . مرتبة على توالي الأعداد ، ولكل كلمة منها عددها الذي هي في مرتبته ، فالواحد لكلمة أيقش والاثنان لكلمة بكر ، والثلاثة لكلمة جلس ، وكذٰلك إلى التاسعة التي هي طضغ ، فتكون لها التسعة .

فإذا أرادوا طرح الاسم بتسعة ؛ نظروا كل حرف منه ؛ في أي كلمة هو من هٰذه الكلمات ، وأخذوا عددها مكانه ، ثم جمعوا الأعداد التي يأخذونها بدلاً من حروف الاسم ، فإن كانت زائدة على التسعة ؛ أخذوا ما فضل عنها ، وإلا أخذوه كما هو ، ثم يفعلون كذٰلك بالاسم الآخر ، وينظرون بين الخارجين بما قدمناه . والسرّ في هٰذا القانون بَيّنٌ . وذٰلك أنّ الباقي مِن كلّ عقدٍ من عُقُودِ الأعدادِ بطرح تسعة ؛ إنما هو واحد ، فكأنّه يجمعُ عددَ العقود خاصَّةً من كلّ مرتبةٍ ، فصارت أعدادُ العقود كأنّها آحاد ، فلا فرْق بين : الاثنين والعشرين والمائتين والألفين ؛ وكلها اثنان ، وكذٰلك الثلاثة والثلاثون والثلثمائة والثلاثة الألاف ؛ كلها ثلاثة ثلاثة . فوُضِعت الأعدادُ على التوالي دالة على أعداد العقود لا غير ، وجُعلت الحروف الدالة على أصناف العقود في كل كلمة من الأحاد والعشرات والمئين والألوف ، وصارعدد الكلمة الموضوع عليها نائباً عن كل حرف فيها ، سواء أدلَّ على الأحاد أو العشرات أو المئين ، فيؤخذُ عددُ كلّ كلمةٍ عِوضاً عن الحروف التي فيها ، وتُجمع كلها إلى آخرها كما قلناه .

هٰذا هو العمل المُتداولُ بين الناس منذ الأمر القديم . وكان بعضُ مَن لقيناه من شيوخِنا يرى أنَّ الصحيح فيها كلماتٌ أخرى تسعة مكان هٰذه ، ومتوالية كتواليها ، ويفعلون بها في الطرح بتسعة مثل ما يفعلونه بالأُخرى سواء ، وهي هٰذه : (أرب ، يسقك ، جزلط ، مدوص ، هف ، تحذن ، عش ، خغ ، تضظ) ، تسع كلمات على توالي العدد ، ولكل كلمة منها عدها الذي في مرتبته ، فيها : الثلاثي والرباعي والثنائي . وليست جارية على أصل مطرد كما تراه . لٰكن كان شيوخنا ينقلونها عن شيخ المغرب في هٰذه المعارف من السيمياء ، وأسرار الحروف والنجامة ، وهو أبو العباس ابن البناء ، ويقولون عنه : إن العمل بهٰذه الكلمات في طرح (حساب النيم) أصحّ من العمل بكلمات (أيقش) . والله أعلم كيف ذٰلك .

وهٰذه كلها مدارك للغيب غير مُستندة إلى بُرهان ولا تحقيق . والكتاب الذي وُجِد فيه (حساب النيم) غيرُ معزوٍّ إلى أرسطو عند المحققين لما فيه من الأراء البعيدة عن التحقيق والبرهان ، يشهد لك بذٰلك تصفّحه إنْ كنتَ مِن أهلِ الرُّسوخ .

انظر : مقدمة ابن خلدون : ١١٤ ـ ١١٦ .

قلتُ : لقد شاع استخدامُ حساب الجُمَّل في التأريخ الشِّعري في العصرين المملوكيّ والعثمانيّ ، وهو الحساب الأبجدي ، وقد قال حاجي خليفة : وعن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما : أن أول من وضع الخط العربي ثلاثة رجال من بولان ، من قبيلة من طي ، نزلوا مدينة الأنبار . فأولهم : مرار (مرامر) وهو وضع الصور ، وثانيهم : أسلم ، فهو وصل وفصل ، وثالثهم : عامر ، فوضع الإعجام ، ثم انتشر .

وقيل : أول من اخترعه ستة أشخاص من طسم أسماؤهم : أبجد ، هوز ، حطي ، كلمن ، سعفص ، قرشت ، فوضعوا الكتابة والخط وما شذ من أسمائهم من الحروف ألحقوها .

ويروى أنها أسماء ملوك مدين . . . واعلم أنّ جميع الأقلام مُرتّب على ترتيب (أبجد) ، إلا القلم العربي (الألفبائي) .

انظر ؛ كشف الظنون : ١/ ٧٠٨ .

وأُولى الْكَلِمَات السِّت : (أبجد هوَّز حطي كلمن سعفص قرشت) الَّتِي جمعت فِيهَا حُرُوف الهجاء بترتيبها عِنْد الساميين ، ثمّ رتَّبها نصر بن عَاصِم اللَّيْثِيّ التَّرْتِيب الْمَعْرُوف الآن ، أما (ثخذ ، ضظغ) ، فَحُرُوفُها من أبجدية اللُّغَة الْعَرَبيَّة ، وَتسَمّى الروادف ، وتستعمل الأبجدية فِي حِسَاب الْجُمَّل على الْوَضع التَّالِي : (أ =١) (ب = ٢) (ج = ٣) (د =٤)

الوضع العام: الجداول والأشكال والرسوم والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ٩٤١/ ١، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٥٨٦.

(هـ = ٥) (و = ٦) (ز = ٧) (ح = ٨) ط = ٩) (ي = ١٠) (ك =٢٠) (ل = ٣٠) (م = ٤٠) (ن = ٥٠) (س =٦٠) (ع = ٧٠) (ف = ٨٠) (ص = ٩٠) (ق = ١٠٠) (ر =٢٠٠) (ش =٣٠٠) (ت =٤٠٠) (ث = ٥٠٠) (خَ =٦٠٠) (ذ =٧٠٠) (ض =٨٠٠) (ظ =٩٠٠) (غ =١٠٠٠).

والمغاربة يخالفون فِي تَرْتِيب الْكَلِمَات الَّتِي بعد كلمن فيجعلونها صعفض قرست ثخذ ظغش.

وللباطنيين طُرُقٌ أخرى تُسمّى طريقة (أهل الجفر)، وفيها ثلاثة أنواع: مدخل كبير، ومدخل صغير، ومدخل وسيط.

فالمدخل الكبير عبارة عن مجموع أعداد اسم بحساب الجُمَّل الكبير، فمثلاً أعداد: اسم (حسن) بحساب الجُمّل الكبير؛ يساوي (ح = ٨ + س = ٦٠ + ن = ٥٠) المجموع: (١١٨). إذن هـٰذا هو المدخل الكبير.

فإذا نزلت مرتبة الكبير إلى درجة أقلّ فالعشرات تصير آحاداً والمئات عشرات، وعلى هـٰذا القياس، فيحصل المدخل الوسيط. فمثلاً في المثال المذكور بعد الانحطاط درجة واحدة فالناتج هو: (١١)، فإذا أضفنا إليه ثمانية التي هي في مرتبة الآحاد فيصير الناتج: (١٩) فذٰلك هو المدخل الوسيط لأنّ الآحاد لا توجد درجة تحتها فلا تقبل النزول. وأمّا إذا طرحنا من المدخل الكبير تسعة تسعة فالباقي هو: المدخل الصغير، وعليه فالمثال المذكور (حسن) سيكون الباقي: (١١٨) = (واحداً) بعد إسقاط التسعات.

في شفاعة سيد ولد عدنان سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم
وعلى اله وصحبه وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين امين
والحمد لله رب العالمين وكان الفراغ من تعليقه
يوم الخميس المبارك تاسع عشر جمادى الاولى من
شهور سنة ١١٣٠ من الهجرة النبوية على
صاحبها افضل الصلاة والسلام
على يد العبد الفقير الحقير المعترف
بالعجز والتقصير راجي
عفو ربه القدير
محمد بن علي
المحروقي
غفر الله له ولوالديه ولجميع المسلمين
والمسلمات الاحيا منهم والاموات
ولمن دعى له بالرحمة امين

هذا كتاب الغالب والمغلوب وتاسعه من الفوائد والحساب • ولوح الحياة • ولوح الممات وحساب الايام المنحوسة من السنة على التمام •

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا كتاب الغالب والمغلوب تاليف ارسطاليس الحكيم الاسكندر المشهور الغالب والمغلوب في المطالبات والمنازعات • فاذا اردت العمل فاحسب اسم الشخصين المذكورين من الملوك والسلاطين وطلاب الدولة وساير الاخصام بهذا الحساب الذي موضوع في هذا الكتاب ويكون حسابك كل اسم على حدة واذا كان لرجل اسمان احسب اشهرهما من اسم او لقب او كنية • ثم انك تسقط من مجموع اسمهما تسعة تسعة وما بقي معك من التسعة وما دونها تدخل بها في جدا الغالب والمغلوب فيبين لك الغالب من المغلوب ولا يكون في ذلك الحساب خطا الا ما وقع فيه غلط وهو صحيح باين باذن الله تعالى وقد شرط المؤلف لهذا الكتاب انه ليس يخطي ابدا ولو حسبت جميع غالب كان في الدنيا ومغلوب كان من لدن رسول الله صلى الله عليه وسلم الى وقتك هذا لصح الحساب وبان الغالب غالب والمغلوب مغلوب • وها انا اذكر لك اسمين بيان لك منهما صحة هذا الكتاب وهو ما ذكر الله تعالى في كتابه المبين من قصة موسى عليه السلام وفرعون

بيان

مختصر ما في الرسالة المرقومة
وج والافراد يسقطها واكثرها عند التخالف غالب
طلوب اذا الزوج يستوي وعند استوا الفرد يغلب طالب
واخصر طريق اسقاط التسعات
بكر جلش دمت هنث وسخ زعد
نفض طصظ

الخفيين

بيان لك ان موسى غالب وفرعون مغلوب وايضا ما ذكر الله تعالى من قصة داود عليه السلام وجالوت وطرحت من داود الواو الواحد تجد داود غالبا وجالوت مغلوبا وبعد ذلك فاحسب من شيت تجده صحيحا ان شا الله تعالى وقد روي انه كان بعض الملوك اراد ان يحارب ملكا حسب اسمه واسم ذلك الملك فان وجد اسمه غالبا خرج اليه والا اخرج اليه من اصحابه من يكون اسمه غالبا لذلك وولاه امر ذلك الجيش وسيره الى ذلك الملك فيقتله باذن الله تعالى وهذا كتاب من كتب الخواص الذي كان من عهد فيثاغورس الحكيم الذي كان احد تلامذته الاربعة ولا يجب ان يكون هذا الحساب الا في خزاين الملوك والسلاطين والامرا والكبرا واهل العلم والخبرة ولا يجب ان يكون عند احاد الناس ويكون مضنونا ولا يشرف عليه الا عاقلا فطنا لبيبا وهذه صفة الجمل الذي يكون به هذا الحساب الذي بيان به ما شرحناه ووصفناه من الغالب والمغلوب من ساير بني ادم وبالله التوفيق والاعانة

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د
براحد	باثنين	باربعمايه	بخمسمايه	بثلاثه	بثمانيه	بستمايه	باربعة
ذ	ر	ز	س	ش	ص	ض	
بسبعمايه	بمايتين	بسبعة	بستين	بثلثمايه	بتسعين	بثمانمايه	
ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ك	
بتسعه	بتسعمايه	بسبعين	بالف	بثمانين	بمايه	بعشرين	
ل	م	ن	ه	و	ى		
بثلاثين	باربعين	بخمسين	بخمسه	بسته	بعشره		

باب الواحد

الواحد والتسعة الواحد يغلب التسعة • واحد وثمانية الثمانية تغلب الواحد • واحد وسبعه • الواحد يغلب السبعة • واحد وسته • الستة تغلب الواحد • واحد وخمسه • الواحد يغلب الخمسه • واحد واربعة • الاربعة تغلب الواحد • واحد وثلاثه • الواحد يغلب الثلاثه • واحد واثنين • الاثنين تغلب الواحد • واحد وواحد • الطالب يغلب المطلوب

باب الاثنين

اثنين وتسعه • التسعه تغلب الاثنين • اثنين وثمانيه • الاثنين تغلب الثمانية • اثنين وسبعه • السبعه تغلب الاثنين • اثنين وسته • الاثنين تغلب الستة • اثنين وخمسه • الخمسة تغلب الاثنين • اثنين واربعة • الاثنين تغلب الاربعة • اثنين وثلاثة • الثلاثة تغلب الاثنين • اثنين واثنين • المطلوب يغلب الطالب

باب

١

الثلاثة ثلاثه وتسعه • الثلاثه تغلب للتسعه • ثلاثة وثمانية • الثمانية تغلب للثلاثة • ثلاثه وسبعه • الثلاثة تغلب للسبعه • ثلاثة وسته • الستة تغلب للثلاثه • ثلاثه وخمسه • الثلاثة تغلب الخمسه • ثلاثة واربعة • الاربعة تغلب للثلاثه • ثلاثة وثلاثة • الطالب يغلب المطلوب • ثلاثه واثنين • الثلاثة تغلب لاثنين • ثلاثه وواحد • الواحد يغلب الثلاثة

باب الاربعة اربعه وتسعه • التسعة تغلب الاربعة • اربعة وثمانية • الاربعه تغلب لثمانيه • اربعة وسبعة • السبعة تغلب لاربعه • اربعة وسته • الاربعة تغلب لسته • اربعة وخمسة • الخمسة تغلب لاربعة • اربعة واربعة • المطلوب يغلب الطالب اربعة وثلاثة • الاربعة تغلب الثلاثة • اربعة واثنين • الاثنين تغلب لاربعه • اربعة وواحد • الاربعة تغلب لواحد

باب الخمسة خمسه وتسعه • الخمسه تغلب التسعة • خمسه وثمانيه • الثمانية تغلب الخمسة • خمسه وسبعه الخمسه تغلب لسبعه • خمسه وسته • السته تغلب الخمسة • خمسه وخمسه • الطالب يغلب المطلوب • خمسه واربعة • الخمسه تغلب الاربعه • خمسة وثلاثه • الثلاثة تغلب الخمسة • خمسة واثنين • الخمسه تغلب لاثنين • خمسه وواحد • الواحد يغلب الخمسة

باب الستة سته وتسعه • التسعة تغلب الستة • ثمانية وستة • الستة تغلب لثمانية • ستة وسبعه • السبعه تغلب لسته • ستة وستة • المطلوب يغلب لطالب • ستة وخمسه • الستة تغلب الخمسة • ستة واربعة • الاربعة تغلب لستة • ستة وثلاثة • الستة تغلب الثلاثة • ستة واثنين • الاثنين تغلب لستة • ستة وواحد الستة تغلب لواحد

باب السبعة سبعه وتسعه السبعة تغلب للتسعه • سبعة وثمانية • الثمانية تغلب لسبعه سبعه وسبعه • الطالب يغلب المطلوب • سبعه وسته • السبعه تغلب لستة • سبعه وخمسة • السبعة يغلب الخمسة • سبعه واربعة • السبعه تغلب لاربعة • سبعة وثلاثة • الثلاثة تغلب السبعه • سبعه واثنين • السبعة تغلب لاثنين • سبعه وواحد • الواحد يغلب السبعة

باب الثمانية ثمانية وتسعة • التسعة تغلب لثمانية • ثمانية وثمانية • المطلوب يغلب لطالب • ثمانية وسبعه • الثمانية تغلب لسبعة • ثمانية وستة • الستة تغلب لثمانية • ثمانيه

وخمسة • الثمانية تغلب الخمسة • ثمانية واربعة • الاربعة تغلب لثمانية • ثمانية وثلاثة • الثمانية تغلب للثلاثة • ثمانية واثنين • الاثنين تغلب لثمانية • ثمانية وواحد • الثمانية تغلب لواحد

باب التسعة تسعة وتسعه الطالب يغلب المطلوب • تسعة وثمانية • التسعة تغلب الثمانية • تسعة وسبعه • التسعة تغلب ~~لثمانية~~ السبعه • تسعة وسته • التسعة تغلب لسته • تسعة وخمسة • الخمسة تغلب للتسعة • تسعة واربعة • التسعة تغلب الاربعة • تسعة وثلاثه • الثلاثة تغلب للتسعة • تسعه واثنين • التسعة تغلب لاثنين • تسعة وواحد • الواحد يغلب التسعة تمت هذه النسخة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه

فائدة البريد اربع فراسخ • الفرسخ ثلاثه اميال • الميل الف باع • الباع اربعة اذرع • الذراع اربعة وعشرون اصبع • الاصبع ست شعيرات • والشعيرة ست شعرات من شعر البغل

فائدة الليل والنهار اربعة وعشرون ساعة ففي كل ساعة من ساعاتها ستماية الف امراة تتزوج • وستماية الف امراة تحمل • وستماية الف مولود يولد • وستماية الف ولد يموت • وستماية الف عزيز يذل • وستماية الف ذليل يعز • وستماية الف عتيق من النار • تم ذلك

وهذه ايضا قاعدة تاخذ منها معرفة حساب الجمل الكبير صحيحة لا شك فيها ونسأل الله تعالى التوفيق والهداية بمنه وكرمه وحلمه امين

ا	ب	ج	د	ه	و	ز	ح
واحد	اثنين	ثلاثه	اربعه	خمسه	سته	سبعه	ثمانيه
ط	ى	ك	ل	م	ن	س	ع
تسعه	عشره	عشرين	ثلاثين	اربعين	خمسين	ستين	سبعين
ف	ص	ق	ر	ش	ت	ث	خ
ثمانين	تسعين	مايه	ماتين	ثلثمايه	اربعمايه	خمسمايه	ستمايه
ذ	ض	ظ	غ				
سبعمايه	ثمانمايه	تسعمايه	الف				

صفة بما فسر بطليموس الحكيم ووجده عن علم دانيال قال الحكيم اذا اردت ان تعلم حال المريض هل يموت او يعافى من مرضه فاحسب اسمه بحساب الجمل الموضوع ها هنا بعد ذلك واضف اليه ثلاثين لا بد منها وزد عليها ما مضى من ايام الشهر العربي ثم تسقط من المجموع ثلاثين ثلاثين حتى ينفذ العدد جميعه ومهما بقي من العدد دون الثلاثين ابصر مثله في الالواح فان
١ وجدته في لوح الحياة فاحكم له بالحياة وان وجدته في لوح الممات

فاحكم له بالممات وهو مليح مجرب لا شك فيه وهذا صفة حساب الحمل المذكور م

ا	ب	ج	د	ه	و	ز	ح	ط	ى	ك	ل	م	ن	س
د	ت	ب	ز	ع	سح	ح	ط	م	ل	لح	ىل	ل	لح	ىل

ع	ف	ص	ق	ر	ش	ت	ث	خ	ذ	ض	ظ	غ
ه	لح	ىل	له	لح	ىل	ل	لح	ىل	ل	لح	ىل	ل

صفة لوح الحياة

د	ت	ب
ح	د ل	ب ل
ر ل	سح ل	لح ل
ه ل	لح	ت لح
ب لح	سح لح	ط لح

صفة لوح الممات

ر	ع	سح
ط	ه	ل
٣ ل	ع ل	ط ل
د لح	ر لح	ع لح
لح لح	ه لح	ىل

باب حساب الايام المنحوسة من السنة التي تنزل فيها النعم وتذهب فيها الرجال ويزول فيها نعم الملوك من سافر فيها برا وبحرا لم يرد سالما فنعوذ بالله من شر ذلك اليوم وهو حساب جعفر الصادق ولا ينبغي لاحد ان يعمل فيها عمل وهو اليوم الرابع والعشرون من رمضان ويوم الثامنة من شوال ويوم الثمانية عشر من ذي القعدة ويوم الثمانية من ذي ويوم الاثني عشر من محرم ويوم العشرين من صفر ويوم ال من ربيع الاول ويوم الثمانية والعشرين من ربيع الآخر ويوم الثمانية والعشرين من جمادى الاول ويوم الاثني والعشرين من جمادى الاخر ويوم الاثنين ثني والعشرين رجب ويوم الستة والعشرين من شعبان ويجب على كل ذي يتوقا هذه الايام والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب تم بحمد الله وعونه وحسن توفيقه والله تعالى اعلم

بلغ مقابلة
على اصله على قدر
الطاقة

حسبي وحدي
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

[١٢٢٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٢ . باللغة التركية العثمانية .

عنوان المخطوط : غنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين (١) .

المؤلف : أحمد ثاني بن حسين بن حسن العثماني ١١٤٦ هـ/ ١٧٣٣م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٦٢ ، الورقة : ٢٦٠ × ١٤٥ ـ ١٩١ × ٠٨٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم

أحمد الله واهب الآمال دائما بالغدو والآصال
وأصلي على الرسول الأمين وعلى صحبه هداة الدين

أما بعد : جميع أرباب نهى ، وأصحاب فهم وإيقان ، بلكه سر جمله نفوس ضعيف الشعور ، قليل الإذعان ، عندنده في ريب وبي كمان مسلم ونمايان دركه ؛ فن طب في حد ذاته ، بر فن جليل الاعتبار ، ونوع انسان خواه صغير وكبير ، حواه وضيع ورفيع ، على وجه الكمال احتياجلري هويدا ، وآشكار أولوب منذ حدثت الدنيا إلى هـٰذه المدة ، جميع بلاد ومدن ده شيوع وشهرتي رتبهء قصوايه رسيده أولمغين ، جميع ملل ودولدن نيچه فيلسوفان مجربين مزأوله وممارسه سبيله ظفرايائي دقايق كثيرهء نفيسه إيله كا مبين أولوب تلاحق أفكار حسبيله . . . ألا هو السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان الغازي ؛ محمود خان ابن السلطان مصطفى خان ابن السلطان محمد خان ، مدَّ الله تعالى ظله إلى يوم القيام ، وشدّ طنب خيام خلافته بأوتاد البقاء والدوام حضرتلرنيكك ذات ملكي السمات همايونلري طراز خلعت فاخره صلاح وتقوى إيله . . . دولت صفوية ده خدمت طبابت إيله كامكار اولان : محمد مؤمن حسيني نكك ، مفردات أدوية واقراباذين ، وبعض أعمال طبية وكموية بي حاوي شاه سلينات نامنه

---

(١) GUNYETÜ'l- MUHASSİLİN fi TERCÜME TUHFETÜ'l- MÜ'MİNİN .

كتبت هـٰذه المخطوطة بنفس السنة التي توفي فيها المؤلف ، وربما تكون بخطه . وتوجد منه مخطوطات في مكتبة أحمد باشا : ١٨٢ ، وإزمير ملي : ١٠١٥ ، والظاهرية بدمشق ؛ طب : ٣١٦٢ ، وعاشر أفندي : ٢٧٣ ، ومتحف مولانا جلال الرومي في قونيا : ٢٨٠٩ . انظر الأصل الْمُترجم : الرقم الحميدي : ٩٤٠ . باللغة الفارسية .

(٢) AHMED b. HÜSEYN es- SANİ .

شاعر وأديب وطبيب السلطان العثماني محمود الأول من متقني العربية والفارسية والتركية العثمانية ، ومن آثاره ديوان شعر مخطوط في مكتبة عارف حكمت : ٣٥٧٢ .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٠٥ . ومخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٣٥٠ ـ ٣٥٣ .

تأليف ايلدكي فارسي ، ألاوا : تحفة المؤمنين اسميله مسمى اولان . . . اولدقده : غنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين ، اسميله تسمية قيلندي . . .

آخره : . . . أما طيوري صيد ايلمه نكك طريقي بغدايي شتر مستك اغزى كويكي يا خود دري ايله أصلا يوب طيوره . . . كبي سرسه لر اوزرينه ايبلر كبي سرسه لر اوزريته واقع اولان طيور ياي بست اولورلر .

الحمد لله على الإتمام ، والصلاة والسلام على خير الأنام ، وصحبه الكرام .

قد أنعم الله عليّ بإسباغ هٰذه النسخة البهية ، والمجلة النفيسة السنية ، الحاوية تفاصيل أمزجة المفردات ومنافعها ، الجامعة لقوانين الأدوية المركبات وصنايعها ، فكأن ما لا يسع الطبيب جهله ، ليست إلّا هٰذه ، ولا يعرفه سوى أهله ، كيف لا وقد تصدى لترجمته مَن برع في الفضل والكمال ، وبلغ الذروة العليا بحلِّ معضلات الأشكال ، رئيس هٰذه الصناعة الجليلة ، بل مقتدى أرباب سائر الفنون العديدة ، ألا وهو المولى المستغنى عن ذكر أوصافه بالإطناب ، بتصريح اسمه ورسمه في ديباجة الكتاب ، امتثالاً لأمرٍ صدَرَ مِن ذٰلك الجناب ، وابتداء الخدمة من غير تمهل واجتناب ، وأنا أفقر العبيد ، چشمي زاده ؛ مصطفى رشيد⁽¹⁾ ، وذٰلك في أوائل شهر ربيع الآخر ، لسنة اثنتين وستين ومائة وألف (١١٦٢هـ) ، من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف .

ملاحظات : **الناسخ** : چشمي زاده مصطفى رشيد . **تاريخ النسخ** : ربيع الآخر سنة ١١٦٢ هـ/ ١٧٤٨م . **الوضع العام** : مخطوطة خزائنية نفيسة نادرة . خطّ التعليق النفيس ،

---

(١) چشمي زاده (ت ١١٨٤ هـ/ ١٧٧٠م) : مصطفى رشيد بن محمد سعيد ، أبو محمد ؛ الإستانبولي ؛ عالِمٌ عُثماني مسلمٌ سُنِّيٌّ حنفيّ ، القسّام الشاعر المؤرخ ؛ محرّر الوقائع العثمانية ، والمدارس بدار الحديث السليمانية في إستانبول ، ومعنى (چشمي زاده) : ابن الأعور ، و(چشمي) هو جدّه الثالث . ويستخلص تاريخ وفاته بحساب الجُمّل من عبارة : (مات مصطفى رشيد = ١١٨٤ هـ) . وتاريخ وفاته خطأ في كتاب عثمانلي مؤلفلري ؛ الذي ذكر أن وفاته سنة : ١٢٣٦ هـ . وأخطأ في تاريخ وفاته شمس الدين سامي الأرنؤوطي أيضاً فجعله سنة ١١٨١ هـ .

ومن مؤلفاته : تاريخ چشمي زاده ؛ التاريخ العثماني ؛ باللغة التركية ؛ مخطوط في جامعة إستانبول : ٢٩٠ ، وقد نشر في إستانبول سنة ١٩٥٩ م ، وله ديوان رشيد في الأدب العثماني مخطوط تركي في مكتبة علي أميري : ١٦٨ .

انظر : انظر : هدية العارفين في أسماء المؤلفين وآثار المصنفين للبغدادي : ٢/ ٤٥٢ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٤٥ . ومجلة النصاب في النِّسَب والكنى والألقاب ؛ لسليمان سعد الدين أفندي ، مستقيم زاده ، مخطوط مكتبة حالت في السليمانية : ٦٢٨ ؛ الورقة : ١٦٩/ ب ؛ ٢٣٢/ آ ، وتذكرة مشاهير عثمانية لثريا : ٢/ ٩٣ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٣/ ٢٢٨٠ .

والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني نفيس مذهب وملون من الداخل والخارج مع ورق الإيبرو ، وتوجد في آخره فائدة طبية في صفحة واحدة . وعَليه تملّك إبراهيم أدهم بن الحاج أحمد البدستاني . وقف راغب پاشا . رقم السي دي : ٤٩٥٢٦ .

RAGIP PAŞA - 942

ESER ADI:GUNYETÜ'l-MUHASSİLİN fi TERCÜME TUHFETÜ'l-MÜ'MİNİN

MÜELLİFİ: AHMED b. HÜSEYN es-SANİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1162/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1748/12/22

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ÇEŞMİZADE MUHAMMED RAŞİD

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 462 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 260*145-191*085 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

احمد الله واهب الآمال　دائماً بالغدو والآصال
واصلی علی الرسول الامين　وعلی صحبه هداة الدين

اما بعد جمیع ارباب نهی واصحاب فهم وایقان بلکه سرجمله نفوس ضعف
الشعور قلیل الاذعان عندنده بی ریب وبی کمان مسلم ونمایان درکه
فن طب فی حد ذاته برفن جلیل الاعتبار ونوع انسان خواه صغیر وکبیر
خواه وضیع ورفیع علی وجه الکمال احتیاجلری هویدا وآشکار اولوب
منذ حدثت الدنیا الی هذه المدة جمیع بلاد ومدن ده شیوع وشهرتی رتبهٔ
قصوایه رسیده اولمغین جمیع ملل ودولدن نیچه فیلسوفان مجربین مزاوله
وممارسه سببیله ظفریابی دقایق کثیرهٔ نفیسه ایله کامیاب اولوب لاحق افکار
حسبیله یو بیو فروع فن مزبور گنجایشپذیر قلوب وصدور اولمغله
مخدرات نازنین مزبوره بی کسار افاده واستفاده ایله اکثا مطمح انظار
نحاریر السنهٔ شتی اولوب کیمی صور عبارات سریانیه ایله تصویر وکیمی
البسهٔ ادوات یونانیه ایله الباس وتقریر ونیچه سی کالای دلارای
الفاظ فارسیه ایله تزیین وتسریح وبعضیلر دیبای مهلهل لغت عربیه ایله
ترجیل وتوشیح ایدوب نیچه لر دخی انواع اقمشهٔ السن متنوعه ایله رونقبخش
وبعض آخر جامهٔ دیرینهٔ تعبیراتن جامهٔ دیگره تبدیل ایله زینت فرما
اولمشلر درحتی فن مرقوم علم ابدان اسمیله موسوم ومنابر جلیلة الآثار
السنه ده بالارس رایتهٔ شیوع اولان اثر العلم علمان علم الابدان
وعلم الادیان خطبهٔ بلیغه سندن علوم متحتم الاکتسابدن اولدیغندن

غیری ذریعهٔ صحت امزجهٔ انسانیه اولمغله علم ادیانه موقوف علیه اولدیغی
مستفاد ومفهوم درس واسطة العقد سلک اللآل خلافت وشمس القلاده
وشاح الصدر جلالت خلاصهٔ دودمان شهنشاهی نقاوهٔ خاندان
پادشاهی داور رأفت گستر دین خلیفهٔ روی زمین تاجدار عالمگیر
شهریار مکارم پرور خورشید افق سلطنت گوهر بازوی معدلت
فرمان فرمای ممالک آرا الکلیل بخش وتاجربا نظم

شهنشاه زمانه قهرمان مشرق ومغرب　خداوند یگانه آفتاب آسمان پایه
جهانگیر مؤید بخت شاهنشاه جد بر جد　نگهبان جهان زیب سریر عدل پیرایه
خدیو کامکار بر وبحر داور عالم
شه والاکرم سلطان شاهان هماسایه

الا وهو السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان الغازی
محمود خان ابن السلطان مصطفی خان ابن السلطان محمد خان مد الله تعالی
ظله الی یوم القیام وشد طنب خیام خلافته باوتاد البقاء والدوام
حضرتلرینک ذات ملکی السمات همایونلری طراز خلعت فاخرهٔ صلاح
وتقوی ایله مطرز وساحهٔ پهنای فضائل ومعارفده محرز قصب السبق
کمال اولان سمادع افاضل باجمعهم ظل ظلیل رأفتلرنده مکرم ومعزز اولوب
اکتسابی وسیلهٔ سعادت دارین اولان نقود گرانقدر علومی صرف
ونشر نحوینه ترانهٔ اغرا وتحریص ایله توفیر شوق علماء دین بیوروب
محض خلوص طویه وخصال حمیدهٔ جبلیه لرندن ناشی جواهر نایاب اوقات
نازنینلرین عامهٔ عالمیانک آسایش وراحتلرینه صرف بلکه رأفت
عادلهٔ شامله لری حسبیله رخش حیات بخش همتلرین مثال طبیب مشفق
مضمار حفظ صحت امزجهٔ جمیع وضیع ورفیعه اماله وعطف بیورلری ایله
حالا رونق افزای مقام صدارت عظمی وبناهت بخشای مسند
وکالت کبری فرخنده فال وفرج قدم خجسته حال وخاتم شیم طاقت
شکن سیاوش وتهمتن وکیتهم برباد ساز خانمان خذله ورذله ورفضه
نزارام بیت درصف هیجا چو غریو آورد　رعشه بسرپنجهٔ اگیو آورد
وزیر جلالت مصیر برجیس اندیشه مشیر مجاهد مسیر بلند همت مکارم پیشه

اصف اکرم صدر اعظم علی پاشا یسر الله تعالی له ما یشاء حضرتلری شریان اهل ایران بدنهادده خون تعدی غلیان ایدوب درون رعونت مشحونلرنده جایگیر اولان مادهٔ کبر ونخوت واخلاط فاسدهٔ فتنه وشرارت مالیخولیای ملعنتلرینک رسوخ واشتدادینه موجب وحرارت حمای مطبقهٔ خباثتلرینک بحران وازدیادینه مستوجب اولمغله نیشتر شمشیر سرتیز ایله اوداج کردنلرندن فصد طرف دولت علیهٔ قاهره دن قصد اولنمقده طرف طرف گروه گروه تجهیز واکمال وفرستادهٔ ممالک اهل ضلال ورذال قیلنان مردان کین ستان الد الخصام وشجعان مبارزه کار دشمن شکار حیدر الانتقام اوزرلرینه بوندن اقدم طرف وفیر الشرف آستانهٔ خاقانیهٔ عثمانیه دن سرعسکر نصرت اثر تعیین بیوریلوب کم من فئة قلیلة غلبت فئة کثیرة باذن الله نص جلیل منتج النتیجه مصداقنجه منجل سیوف وخناجر جناح مقر ایله اول فئهٔ پرستیزه نک شوک لازم الحک وجود خباثت آلودلرین بریده ودست همت اسکندر پسند ایله بساط آسایش وحضورلرین نوردیده قیلدقدن صکره صدارت عظمی ووکالت کبری ایله آستانهٔ علیه یه نهضت وحرکت وبرآوردهٔ دست غنایم پیوستلری اولان کتب فنون شتی دن والد واجدادی وکندی دولت صفویه ده خدمت طبابت ایله کامکار اولان محمد مؤمن حسینی نک مفردات ادویه وقرابادین وبعض اعمال طبیه وکمویه یی حاوی شاه سلیمان نامنه تألیف ایلدوکی فارسی الادا وتحفة المؤمنین اسمیله مسمی اولان کتاب که فی الحقیقه بی غایه مجربات ایله مزین والسنهٔ مختلفه ایله وجامع ابن بیطاردن اشمل ومتقدمین ظفر بولمدقلری نیچه ادویه ایله مکمل عربیه کتاب لو تأمله ضریر لعاد کریمتاه بلا ارتیاب مضمونه ما صدق وطب النبی وطب الائمه وجامع ابن بیطار وکتاب ابن تلمیذ در ادویهٔ مفرده وجامع الادویه لامین الدوله وتذکرهٔ شیخ داود انطاکی وشفاء الاسقام وکتاب ما لا یسع الطبیب جهله ومنهاج البیان ومنهاج الدکان

ومختارات

ومختارات ابن هبل وترویح الارواح وقانون ابن سینا واختیارات بدیعی وشرح مفردات قانون لعلی گیلانی وحاوی الادویه وکامل الادویه وشامل الادویه لمحمد بن زکریا وشامل هندی وکتاب احجار بلیناس ومنقذ السموم لجالینوس وذخیرهٔ خوارزمشاهی ومنافع الحیوان وتذکرة الکحالین وبحر الجواهر در ادویهٔ مفرده وحیوة الحیوان وخواص الحیوان وجامع ایلاقی مختصر ابرزی وحاوی کبیر لابن زکریا وکتاب من لا یحضره الطبیب لابن زکریا وشرح موجز لمولانا نفیس وشرح موجز لمولانا سدیدی ومنقولات حنین بن اسحق در تحقیق اسامی ادویهٔ مفرده وکتاب تفسیر لغات هندیه در ادویهٔ مفرده وترجمهٔ سیرت هندی وجامع فیروزشاهی مشتمل بر تفسیر اسامی ادویه بلغت هندیه وترجمه ست جوک هندی وتقویم الادویه وکناش بقراطی وکناش موسی ابن شیتال وکناش یوحنا بن سرابیون وکناش فاخر وکناش ساهر وکناش بختیشوع وکناش جبریل ونجیبیات سمرقندی وتلخیص البیان وخواص الادویه وکتاب الغریب فی خواص العجیب در علم صناعت ومرموزات جلدکی در صناعت وکتاب التجربه در صناعت وکامل الصناعه وکتاب سمنانی وقرابادین ابن جمیع وقرابادین ابن ابی صادق وقرابادین ثابت بن قره وخلاصة التجارب وکتاب القرش لابن زکریا ومفتاح الطب ومیامن جالینوسدن مأخوذ ومستنبط برکتاب بدیع النمط پاکیزه نسق در تشریف مسند وزارت بیوردقلرنده لاجل عموم النفع نسق ترکیانه اوزره افراغ قالب ترجمه قلنماسی صوابدید رأی رزینلری اولمغله مسود این سواد اقل العباد احمد ثانی کناره نشین نامرادی اوائل سن وسالدن بو آنه کلنجه تحصیل صنوف علوم ومعارفه صرف نقدینهٔ عمر گرانمایه خصوصا فن طبک قسم علمی وعملیسنه بذل مقدور وسعی نامحصور ایلمش داعی کمینه پایه لری اولمغله خدمت مزبوره ایله مأمور اولدقده صباغ طبیعت اول سبانک فوائدی بوتهٔ ملاحظه ده اذابه ودرکه موفق اسبابه بعد الانابه افراغ قالب ترجمه قیلمغه اهتمام ولایحه

اسم الکتاب

ذهن پریشان اولان الفاظ شترگربه ایله تسویدینه اقدام ایدوب
رفته رفته حد خاتمه رسیده و پیوسته اولدقده غنیة المحصلین فی ترجمة
تحفة المؤمنین اسمیله تسمیه قیلندی پس بو صحایف پرلطائفه نگه انداز
التفات اولمغی زکوة فضل بحساب عد ایدوب نکته دروک رتبه
تکدرندن آگاه اولان حق شناسان صواب اندیشدن مرجودرکه
غفلت بشریت ایله صدور ایدن مواضع دخل واعتراضی هدف
نبال طعنه قیلمغه تصدّی وآغاز وخبط وخللن گوشهٔ قلم مکرمت ایله
اصلاحدن احتراز بیورمیه لر وبو نسخهٔ سقیمه اصل مجموعه گبی التی تشخیص
واوچ دستوره منقسم قیلندی ودستور ثالث که اجمالاً معالجات
بیانده اولسه گرک ایدی لکن ظفریاب اولنان نسخه لرک جمیعسنده
مفقود اولمغله ترجمه سی میسر اولمامشدر ان شاء الله تعالی توفیق خدا
رهبر ورهنما اولور ایسه باب معالجاتده نتیجهٔ افکار فحول اطبایی
حاوی بر مجموعهٔ بدیعه تألیفی جلوه گر خاطر سداد اندیشدر همان حضرت
واهب الآمال شیرازه بند تنمیق وتحقیق اولمق میسر ایلیه آغاز کردن
ترجمهٔ کتاب باتوفیق خداوند ملهم الصواب **تشخیص اول** ماهیت
وقوت ومقدار شربت ادویه ده بین الاطبا واقع اولان اختلافک
سببی وشروط اخذ ادویه ودرجات واقسام قوای ادویه بیانده در
تشخیص ثانی صفات ادویه واغذیه وافعال کلیه ومشابه کلیه ودخی
شول اسمار ولغتلر بیانده درکه بو کتابده وسائر کتب ادویه ده مذکور
ومستعمل اولمغله بلنمسی لازمدر **تشخیص ثالث** ماهیت وخواص وکیفیت
ادویهٔ مفرده ومرکبه ومصلح وبدل ومقدار شربت ادویه وانلره مناسب
ومشابه اولان اشیا ذکرنده در **تشخیص رابع** مداوای سموم بیانده در
تشخیص خامس اوزان واکه متعلق اشیا بیانده در ودستورات اوچ
قسمه منقسمدر **قسم اول** غسل واحراق وتحمیص مثلا ادویهٔ مفرده یه متعلق
اولان اعمال ویاسمین بری وچوب چینی ومارچین گبی اولان
ادویه نک طریق تناولی وبعض اعمال غریبه بیانده در **قسم ثانی**
ادویهٔ مرکبه یه متعلق اولان اعمال ومعاجین وحبوب وسائر مرکبات

یاسمین بری دن مصنفک مرادی
دیاریمزده سپارنه چور
معروف اولان دوادر

بیانده در

ذکرنده در **قسم ثالث** اختصار وجهی اوزره معالجات بیانده در
جناب مسهل الصعاب وحضرت مسبب الاسباب اتمام کتاب
مستطابی وسیلهٔ فتح باب ایلیه **تشخیص اول** ماهیت وقوت
ومقدار شربت ادویه ده بین الاطبا واقع اولان اختلافلرک
سببی وشروط اخذ ادویه ودرجات اربع واقسام قوای ادویه
ذکرنده در اصحاب ذکایه خفی ونهان دگلدرکه اکثر ادویه نک
اماکن وفصول اربعه واول دوانک کندو ذاتنده قورولغی ویاشلغی
وتازه لگی وبونلره مشابه نیجه عوارض اعتباریله صورت وکیفیتی
متبدل اولور مثلا برکمسه اول دوایی بر شهرده یا بر فصلده
یاتازه لگی وقتنده یا قورولغی حیننده یاهنوز نارسیده ایکن
مشاهده ایلیوب شکل ورنگ وطعمنی وسائر اوصافنی کندوسی
حس ومشاهده ایلدوگی وجه اوزره وصف وبیان ایلیه وبرکمسه
دخی احوال واوقات مذکوره نک غیرسنده ملاحظه ومشاهده
ایدوب توصیف وبیان ایلیه اکثریا تشخص اولک وصف
وبیاننه مغایر ومخالف اولور وهر بر دوانک جمیع احوالنی شخص
واحد احاطه یه قادر دگلدر هرکس خاصیت ونفع وضررینی کندو
اطلاعی مرتبه سی تحریر وبیان ایتمشلردر اول مرتبه یه منحصر اولمدیغی
ظاهر ودخی نیجه منافع ومضاری اولمق جائزدر مع ذلک اختلافات
اوضاع فلکیه وامزجهٔ مختلفهٔ انسانیه سببیله دخی تغیرات کثیره
واقع اولور پس بو سببلردن ناشی اکثر ادویه نک ماهیت
وخاصیتنده اشتباه اولنوب بین الاطبا اختلافات وقوعنه
باعث اولمشدر وظاهردرکه دوانک مقدار شربتنده بعضیلر ازمنهٔ
ماضیه ده اولان کمسه لرک مزاجلرین اعتبار ایتمشلردر وبعضیلر
معتدل المزاج اولنلری وبعضیلر شول مقداری اعتبار ایتمشلرکه
اندن اقل اولسه تأثیر ایتمیه وبعضیلر شول مقداری اعتبار ایتمشلرکه
اندن زیاده استعمالی جائز اولمیه وبعضیلر ضعیف المزاجه قیاس ایله
وبعضیلر قوی المزاجه گوره تعیین مقدار ایتمشلردر لکن اولی

ویرلر واکر برودتدن اولورسه علامتی حرکت رأس واغزدن رطوبات
غلیظه سیلانیدر علاجی اشک سدی ایچره جزئی فاره ترسی حل ایدوب
اسقا ایده لر وترب یاغی مجرباتدن معدوددر وبعضیلر حلتیت تعیین
ایدرلر **خفقان** علامتی تواتر نفس وصدای منخرین وعظم زورقینک
منتهاسنده حرکتدر وبو عوارض ادنی حرکت ایله ظاهر ومشتد
اولور علاجی کلاب وطین مختوم وفسلکن تخمی لعابی وانجیر صویی وکل ارمنی
ویره لر وبارد اوراق وگیاه اوزره اسکان ایده لر وخام یمورطه
صاریسی وهنوز قنادلنمش بلچ یدره لر وبجة الصوتة علاج عسل ایله
انجیر وخطمی وزوفا مطبوخی ویره لر وخفقان وعسر نفسه بو دوا غایتده
نافعدر پشمش یمورطه قبوغنی اینجه سحق ایلدکدن صکره قوری اوزم
ایله حبلر دوزوب ویره لر ولحنه صویی ایچره لر واکر حرارتی غالب اولورسه
بنفشه یاغی وکلاب وهندبا صویی وکل یاغی اسقا ایده لر **امراض حوصله**
که قورسقدر **تخمه** سببی کثرت اکل ووقتسز طعام ویرمکدر علامتی
قیئ ایلمک وراسنده وقنادلرنده سستلک وتراب اوزره یوارلنمق
ونشیمنده قرار ایلمک واغزینی آچمق ورطوبات سیلان ایلمکدر
علاجی اچ دوتمق وچوق چوق اوچرمقدر وبرنج وسائر حبوبات
ویره لر واوچنجی کون سرچه ویره لر وبو دوایی تخمه صاردب ویره لر
زنجبیل ومصطکی وکراویا ودارچین وفلفل بر جزء حرف ابیض ربع
جزء شکر ایله فلفل قدر حبلر دوزه لر ورطوبات غلیظه‌یی رفع ایچون
موزک مجرباتدن معدوددر ومقدار شربتی اوچ دانه دن یدی
دانه یه دکدر وسوماخس وادهم مصطکی وقرنفل مطبوخنی شنا ایدرلر واوزرینه
سرکه سربمش تازه نعناع وفودنج اوزره اسکان ایده لر ومجمع علیه درکه
انسان وطیور ووحوشدن اوچ صنف تخمه اولمازلر انساندن حکیم
وراهب ومسافر وطیوردن ککلیک ودوه قوشی وقطاة که فارسیده
شنک اشکنک دیرلر ووحوشدن ارسلان وقپلان وآهودر **ریاح**
علامتی قراقر وظهور نفخ وقلت اکلدر علاجی چکرکه وقرلنبج وطوشان
یدره لر وانفا مذکور اولان حب غایتده نافعدر ورازیانه وکرفس وبنج

وخفقان وتازه

وفلفل وتازه یاغ ایله احتقان ایده لر وقیون جکری وتازه هلیله
اشک سدی ایله کذلک قپلوبغه یمورطه سی شکر ایله غایت مسهل ونافعدر
وشکر وانزروت وعسل وطوز ایله شاف دوزه لر زیاده مفیددر
وشحم خنزیر ایله شاف یازه مخصوصدر دیرلر واکر حرارت ظاهر اولورسه
مسهلاته وحقنه لره وشافلره طوزرینه صاری هلیله وضع ایده لر وچرغ
وشاهین وچری یه اسهال ایچون بر مقدار نوشادری شکر وساده یاغ
ایله ویره لر غایتده نافعدر اولا قیئ وثانیا اسهال ایله فضلاتی دفع ایدر
دود قورساقده اولان قوردک علامتی باشنی اشغی براقمق واغزینی
آچق دوتمق وهزالدر وامعاده اولان قوردک علامتی فضله‌نک
رایحهٔ کریهه سی واضطراب وقلت اکلدر ومقعدده اولان قوردک
علامتی خروج وظهوریدر علاجی لحم ایله شفتالو ورقی صویی ایله یا عسل ایله
ایلیجق چکندر صویی ویره لر کذلک قنبیل وبرنک کابلی مقشر وآزق
اکیری وترید ابیض بالسویه سحق ایدوب عسل ایله حبلر ایده لر **باسور**
علامتی غصله ایله ظهور دم وفساد هضم وسقوط قوت وفضله‌نک
عسرت ایله خروجی وقلت مقداری وکثرت مراتیدر علاجی کتان تخمی
مطبوخی ویاغی ایله وجوز یاغی ونارجیل یاغی ایله احتقان ایده لر خصوصا
بر مقدار یانمش جوز ایله اوله وخروج وشقاق مقعده دهن وسمه
ودوه اورکجی یاغی وحب البطم یاغی ایله ایده لر **امراض کبد ورم**
وسدهٔ جکرک علامتی عطش مفرط واحساس ثقل وکوکس کمکی
التنده ظهوریدر علاجی انبرباریس مطبوخی وبوکرتلن مطبوخی ایچره لر
وکلک مغسول وراوند چینی وکل وهندباکوکی بالسویه قیناذوب
صوینی ویره لر وخام یمورطه صاریسی ومرجمک اونی ایله شکر ویره لر
وکاهیجه مرجمک مطبوخی صویی ایله لحوم لطیفه دن ویره لر وکوکس کمکی
التنده اولان توپلری قرقوب اریه اونی وصندلین ومصطکی وسرکه ایله
بکر ضماد ایده لر وموضع مزبوره سلوک یاپشدرمق نافعدر **قولنج**
علامتی یبوست فضله واضطراب وکوکسی یره وضع ایلمکدر علاجی
عسل ایله بوی تخمی ودورق اوتی مطبوخی ایچره لر وایچنده بوی تخمی

بو محلده نسخه لر مختلف اولوب بعضنده
احساس ثقل وبعضنده احتباس ثقل
واقع اولمشدر لکن ایکیسنده دخی
نظر واردر اهلینه معلومدر منه

نقع اولنمش طوزنج چچکی صویی ونسرین وزنبق صویی ویره لر نافع در
ومیاه مزبوره وبر مقدار پاپادیه وکتان تخمی یاغی امثالی ایله احتقان
غایتده نافع در **امراض مفاصل ورجلین** علامتی مفصلده ظهور ورم
وطعمه‌یی چیکالی ایله عدم ضبط درو ایاق اوزره دوره مز علاجی
اکر ملمسده حرارت اولورسه موضعه سلوک یاپیشدره لر وکل ارمنی
وکلاب وخولان وبوش دربندی ونشا وسرکه وجزئی سورنجان
وزعفران ایله ضماد ایده لر وعناب صویی وبنفشه یاغی اسقا ایده لر
واکر حرارتی اولمازایسه جوز یاغی ونارجیل یاغی وخروع یاغی ویره لر
وزعفران غایتده نافع در وسرچه ایلی آجی بادم یاغی وشکر ایله
نافع در واوزرلکی سرکه ایله قینادوب بر پاره بزی اکه بولادقدنصکره
اوزرینه بند ایده لر مجربدر بادن معدود درو عسل ایله بردنک سنادکی
عجیب الاثر در **ورم کف** که ایقلرینک التی شیشمک در فارسیده
مینحک دیرلر امراضک اشدی ومواد محترقه حاره دن حادثدر
علاجی خشخاش قبوغنی دوکوب سرکه ایله قینادقدن صکره وزنی قدر
بزر قطونای مدقوق وبر مقدار کل یاغی اضافه ایدوب الیجق الیجق
ضماد ایده لر وتالیلده مذکور اولان ضماد غایتده نافع در ومنفجر اولدقده
کافور مرهمی ایله معالجه ایده لر **امراض پر وبال وریش** ازجمله ضعف ایله
خروجی واکیلوب بوکلمه سی درواکر بوعلت ایله هزالی دخی اولورسه لمده
غذائیه نک قلتندندر پس بوصورتده لحوم لطیفه ویره لر ومرض
حوصله‌ده مذکور اولان ادویه ایله قوۀ هاضمه‌یه اعانت ایده لر واکر
بلا هزال اولورسه سببی مواد فاسده در کذلک بطء نباتی ودوکلمه سی
وقرلمه سی وبالکلیه عدم نباتی احتراق مواددن ویبوستندندر علاجی
مسهلات مذکوره ایله در وبعصیر بر یا ایکی دنک صبر غایتده نافعدر
دیرلر ودفنه تخمی یاغی وجوز یاغی وفرفیون یاغی وتازه یاغ وبوکرتلن
کولی وبالدری قره کولی ایله ضماد ایده لر وشلغم وسوسم مطبوخی ایله مکرر
غسل ایده لر واکر تویلری قریلوب اصلی باقی قالورسه مرسین یاغی وسمه
یاغی ایله بر مقدار لادن سوره لر واکر سنکک قنادلرینی قوپاروب جوز

یاغی الجره حل ایلدکدن صکره سوره لر عجیب الاثر در **قراع** خرده تویلرینک
دوکلمه سیدر علاجی ارپه صویی ویره لر وقبق صویی وکشنش صویی وبنفشه
یاغی وبالدری قره کولی ویانمش خرما چکردکی طلا ایده لر **جرب** راشنک
جمیع تویلری دوکیلوب کیکلنمک وحکه سی اولمقدر علاجی دفلی چکیدر
وبوی تخمی صولری ایله غسل ایده لر وعسل ایله بادم یاغی سوره لر وتازه
یاغ ایله شکر یدیره لر **قمل** فارسیده سپش وترکیده کهله وبت دیرلر
علامتی کوزلری چقورلنمق ودائما قنادلرینی آچمق ومنقار وچیکالی ایله
قاشنمق ودائما حرکت ایتمکدر علاجی طورطو ایله بخور ایده لر وبرنج وزراوند
طویل وموزک طلا ایدوب شحم حنظل وقره یونجه وایلغین اغاجی ونعناع
ایله غسل ایده لر وجمیع مجربین نعناع صویی امراض پروباله بعدیلدر
دیرلر وسرکه ایله مقتول زیبق طلاسی جمیع حیوانانده کهله‌یی قاتلدر ومجرب
وبعد یلدر اما طیوری صید ایلمه نک طریقی بغدایی شتر مستک اغزیه
کوکلی یاخود دری ایله اصلایوب طیوره یدرسه لر بیهوش ایدر واکر
اوکسه‌یی عسل وتمز ایله قوامه کلنجه قیناودوب اشجار یاغیر یلر اوزره ایپلر
کبی سرسه اوزرینه واقع اولان طیور پابست اولورلر

الحمد لله علی الاتمام والصلات والسلام
علی خیر الانام وصحبه
الکرام

قد انعم الله علی باسباغ هذه النسخة البهیة ، والمجلة النفیسة السنیة ، الحاویة
لتفاصیل امزجة المفردات ومنافعها ، الجامعة لقوانین الادویة المرکبات
وصنایعها ، فکان ما لایسع الطبیب جهله لیست الّا هذه ولایعرفه سوی اهله ،
کیف لا وقد تصدی لترجمته من برع فی الفضل والکمال ، وبلغ الذروة العلیا
بحل معضلات الاشکال ، رئیس هذه الصناعة الجلیلة ، بل مقتدی ارباب
سائر الفنون العدیده ، الا وهو المولی المستغنی عن ذکر اوصافه بالاطناب ،
بتصریح اسمه ورسمه فی دیباجة الکتاب ، امتثالا لامر صدر من ذلک الجناب ،
وابتدارا لخدمته من غیر تمهل واجتناب ، وانا افقر العبید حشمی زاده مصطفی رشید
وذلک فی اوائل شهر ربیع الآخر لسنة اثنتین وستین ومائة والف من هجرة من له العز والشرف

[١٢٢٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٣ . باللغة التركية العثمانية .

عنوان المخطوط : غنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين(١) .

المؤلف : أحمد ثاني بن حسين العثماني ت ١١٤٦ هـ/ ١٧٣٣م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٨٦ ، الورقة : ٢١٧ × ١٤٥ ـ ١٦٠ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٣ .

قد وقع الفراغ عن تأليف هٰذه الترجمة الموسومة بغنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين ؛ في الليلة الرابعة من رجب الفرد(٣) لسنة ست وأربعين ومائة وألف (١١٤٦هـ) وأنا الفقير إلى الله القدير أضعف العباد : أحمد بن حسين بن حسن ، غفر الله لهم في المبدأ والمعاد آمين . يا معين .

ملاحظات : بخط المؤلف . **الناسخ** : أحمد بن حسين بن حسن . **تاريخ النسخ** : ٤ رجب سنة ١١٤٦ هـ/ ١٧٣٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٤٩٥٠١ .

---

(١) GUNYETÜ'l- MUHASSİLİN fi TERCÜME TUHFETÜ'l- MÜ'MİNİN . انظر : الرقم الحميدي : ٩٤٣ .

(٢) AHMED b. HÜSEYN es- SANİ .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٤٣ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 943

ESER ADI:GUNYETÜ'l-MUHASSİLİN fi TERCÜME TUHFETÜ'l-MÜ'MİNİN
MÜELLİFİ: AHMED b. HÜSEYN es-SANİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1146/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1733/06/14

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 486 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 217*145-160*080 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

احمد الله واهب الآمال دايماً بالغدو والاصال واصلي على الرسول الامين وعلى صحبه هداة الدين اما بعد جميع ارباب نهى واصحاب فهم وايقان بلكه سرجملهٔ نفوس ضعيف الشعور وقليل الاذعان عندنده بى ريب وبى كمان مسلّم ونمايان دركه فن طب فى حد ذاته بر فن جليل الاعتبار ونوع انسان خواه صغير وكبير خواه وضيع و رفيع على وجه الكمال احتياجلرى هويدا واشكار اولوب منذ حدثت الدنيا الى هذه المدة جميع بلاد ومدنده شيوع وشهرتى رتبهٔ قصوايه رسيده اولمغين جميع ملل ودولدن نيجه فيلسوفان مجربين مزاوله وممارسه سببيله ظفر يابى دقايق كثيرهٔ نفيسه ايله كامبين اولوب تلاحق افكار حسبيله نو بنو فروع فن مزبور كنجايشپذير قلوب وصدور اولمغله مخدرهٔ نازنين مزبوره‌يى كساء افاده واستفاده ايله اكسا مطمح انظار نكادير السنهٔ شتى اولوب كيمى صور عبارات سريانيه ايله تصوير وكيمى البسهٔ ادوات يونانيه ايله الباس وتقرير ونيجه سى كالاى ولاراى الفاظ فارسيه ايله تزيين وتسريح وبعضيلر ديباى مهلهل لغت عربيه ايله ترجيل وتوشيح ايدوب نيجه لر دخى انواع اقمشهٔ السن متنوعه ايله رونقبخشا وبعض اخر جامهٔ ديرينهٔ تعبيراتك جامهٔ ديكره تبديل ايله زينت فرما اولمشلردر حتى فن مرقوم علم ابدان

اسميله

اسميله موسوم ومنابر جليلة المآثر السنه ده بالارس وراثتهٔ شيوع اولان اثر العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان خطبهٔ بليغه سندن علوم متحتم الاكتسابدن اولديغندن غيرى ذريعهٔ صحت امزجهٔ انسانيه اولمغله علم اديانه موقوف عليه اولديغى مستفاد ومفهومدر پس واسطة العقد سلك آل الخلافت وشمس القلادهٔ وشاح الصدر جلالت خلاصهٔ دودمان شهنشاهى نقادهٔ خاندان پادشاهى داور رافت كستر دين خليفهٔ روى زمين تاجدار عاليكهر شهريار مكارم پرور خورشيد افق سلطنت كوهر بازوى معدلت فرمان فرماى ممالك آرا اكليل بخش وتاجربا نظم

شهنشاه زمانه قهرمان مشرق ومغرب
خداونديكانه آفتاب آسمان پايه
جهانكير مؤيد بخت شاهنشاه جد بر جد
نكهبان جهان زيب سرير عدل پيرايه
خديو كامكار بر وبحر داور عالم
شه والا كرم سلطان شاهان هما سايه

الا وهو السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان الغازى محمود خان ابن السلطان مصطفى خان مدّ الله تعالى ظلّه الى يوم القيام وشدّ طنب خيام خلافته باوتاد البقا والدوام حضرتلرينك ذات ملكى السمات همايونلرى طراز خلعت فاخرهٔ صلاح وتقوى ايله مطرز وساحهٔ بهناى فضايل ومعارفده محرز قصب السبق كمالا اولان سمادع افاضل باجمعهم ظل ظليل رافتلرنده مكرم [illegible] اولوب اكتسابى وسيلهٔ سعادت دارين اولان نقود كرانقدر علومى صرف ونشر خونيه ترانهٔ اغرا وتحريض ايله توفير شوق علماء دين بيوروب محض خلوص طويه وخصال حميدهٔ جبليه لرندن ناشى جواهر نايابى وقايت نازنينلرين عامهٔ عالميانك آسايش وراحتلرينه صرف بلكه

عادلهٔ شامله لری حسبیله رخش حیات بخش همتلرین مثال طبیب
مشفق مضمار حفظ صحت امزجهٔ جمیع وضیع ورفیعه اماله وعطف
بیورملری ایله حالا رونق افزای مقام صدارت عظمی ونباهت بخشای
مسند وکالت کبری فرخندهٔ فال وفرخ قدم خجسته حال وحاتم
شیم طاقت شکن سیاوش ونهمتن وکیتهم بر باد ساز خانمان
خذلهٔ رذلهٔ رفضهٔ شرارام **بیت** در وصف هیجا چو غریو آورد
رعشه بسر پنجهٔ کیو آورد وزیر جلالت مصیر برجیس اندیشه
مشیر محامد مسیر بلند همت مکارم پیشه آصف اکرم صدر اعظم
علی پاشا یسر الله تعالی له ما یشا حضرتلری شریان اهل ایران
بدنهاده خون تعدی غلیان ایدوب درون رعونت مشحونلرنده
جایگیر اولان مادهٔ کبر ونخوت واخلاط فاسدهٔ فتنه وشرارت
مالیخولیای ملعنتلرینک رسوخ واشتدادینه موجب وحرارت
حمای مطبقهٔ خباثتلرینک بحران وازدیادینه مستوجب اولمغله
نیشتر شمشیر سرتیز ایله وداج کردنلرندن فصد طرف دولت علیه
قاهره دن قصد اولندقده طرفطرف کروها کروه تجهیز واکمال
وفرستادهٔ ممالک اهل ضلال وارذال قیلنان مردان کین سنان الد
الخصام وشجعان مبارزه کار دشمن شکار حیدری الانتقام
اوزرلرینه بوندن اقدم طرف وفیر الشرف استانه خاقانیهٔ عثمانیه دن
سرعسکر نصرت اثر تعیین بیورلوب کم من فئة قلیلة غلبت فئة
کثیرة باذن الله نص جلیل متحتم التبجیلی مصداقنجه منجل سیوف
وخناجر خناجر مقر ایله اول فئهٔ بر ستیه نک شوکت لازم الحاق وجود
خباثت آلودلرین بریده ودست همت اسکندر پسند ایله بساط
اسایش وحضورلرین نوردیده قیلدقدن صکره صدارت عظمی ووکالت
کبری ایله استانه علیه یه عطفت وحرکت وبر آورده دست غنایم
بیوستلری اولان کتب فنون شتی دن والد واجدادی وکندی دولت

صفویه

صفویه ده خدمت طبابت ایله کامکار اولان محمد مؤمن حسینی نک مفردات
ادویه وقرابادین وبعض اعمال طبیه یی وکمویه حاوی شاه سلیمان نامنه
تالیف ایلدوکی فارسی الادا وتحفة المؤمنین اسمیله مسمی اولان کتاب
که فی الحقیقه بی غایه مجربات ایله مزین والسنهٔ مختلفه ایله مبین
وجامع ابن بیطاردن اشمل ومتقدمین ظفر بولمادقلری نیجه ادویه ایله مکمل
عربیه کتاب لو تأمله ضرمیو لعاد کریمتاه بلا ارتیاب مضموننه ماصدق
وطب النبی وطب الائمة وجامع ابن بیطار وکتاب ابن تلمیذ در ادویه مفرده
وجامع الادویة لامین الدولة وتذکره شیخ داود انطاکی وشفاء الاسقام
وکتاب ما لا یسع لطبیب جهله ومنهاج البیان ومنهاج الدکان ومختارات
ابن هبل وترویح الارواح وقانون ابن سینا واختیارات بدیعی وشرح
مفردات قانون لعلی کیلانی وحاوی الادویة وکامل الادویه وشامل الادویة
لمحمد بن زکریا وشامل هندی وکتاب اجاد بلیناس ومنقذ السموم لجالینوس
وذخیرهٔ خوارزمشاهی ومنافع الحیوان وتذکرة الکحالین وبحر الجواهر در ادویه
مفرده وحیوة الحیوان وخواص الحیوان وجامع ایلاقی ومختصر برزی وحاوی
کبیر لابن زکریا وکتاب من لا یحضره الطبیب لابن زکریا وشرح موجز لمولانا
نفیس وشرح موجز لمولانا سدیدی ومنقولات حنین بن اسحق در تحقیق
اسامی ادویهٔ مفرده وکتاب تفسیر لغات هندیه در ادویهٔ مفرده وترجمه
سیرت هندی وجامع فیروزشاهی مشتمل بر تفسیر اسامی ادویه بلغت هندیه
وترجمه ست جوک هندی وتقویم الادویة وکناش بقراطی وکناش موسی بن شیار
وکناش یوحنا ابن سرابیون وکناش فاخر وکناش ساهر وکناش بختیشوع وکناش
جبریل ومجربات سمرقندی وتلخیص البیان وخواص الادویة وکتاب الغریب
فی خواص العجیب در علم صناعت ومرموزات جلدکی در صناعت وکتاب
التجربة در صناعت وکامل الصناعه وکتاب سمنانی وقرابادین ابن جمیع
وقرابادین ابن ابی صادق وقرابادین ثابت بن قره وخلاصة التجارب وکتاب
قرش لابن زکریا ومفتاح الطب ومیامن جالینوسدن ماخوذ ومستنبط بر کتاب

مجربانلن معدوده رومقدار شربتی اوچ دانه دن یدی دانه یه دکدر و شوخس دادم
مصطکی و قرنفل مطبوخنی ثنا ایدرلر و اوزرینه سرکه سرپلمش تازه نعناع و فودنج
اوزره اسکان ایده لر و مجمع علیه در که انسان و طیور و وحوشدن اوچ صنف
نجه اولمازلر انساندن حکیم و راهب و مسافر و طیوردن ککلیک و دوه قوشی و قطا که
کار رسیده سنن اشکنلکدیرلر و وحوشدن ارسلان و قپلان و آهودر ریاح علامتی
قراقر و ظهور نفخ و قلت اکلدر علاجی جکرکه و قرلنغچ و طوشان یدره لر و آنفا مذکور
اولان حب غایتده نافعدر و رازیانه و کرفس و بنج و فلفل و تازه یاغ ایله احتقان
ایده لر و قیون جکری و صاری هلیله و اشک سدی ایله کذلک قیلو بغه یمورطه سی
شکر ایله غایت مسهل و نافعدر و شکر و انزروت و عسل و طوز ایله شاف دوزه لر
زیاده مفیددر و شحم خنزیر ایله شاف یازه مخصوص دیرلر و اکر حرارت ظاهر
اولورسه مسهلاته و حقنه لره و شافلره طوز یرینه صاری هلیله وضع ایده لر
و چرغ و شاهین و جری یه اسهال ایچون برمقدار نوشادری شکر و ساده یاغ ایله
ویره لر غایتده نافعدر اولا قیئ ایله و ثانیا اسهال ایله فضلاتنی دفع ایدر دود قورساغنده
اولان قوردلک علامتی باشنی اشغی براقمق و اغزینی اچق دوتمق و هزالدر و معاده
اولان قوردک علامتی فضله نک رایحه کریهه سی و اضطراب و قلت اکلدر و مقعده ده
اولان قوردلرک علامتی خروج و ظهوریدر علاجی لحم ایله شفتالو ورقی صوبی یا
عسل ایله ایچجکندر صوبی ویره لر کذلک قنبیل و برنک کابلی مقشر و ازق اکیری
و تربد ابیضی بالسویه سحق ایدوب عسل ایله حبلر ایده لر باسور علامتی فضله ایله
ظهوریدر و فساد هضم و سقوط قوت و فضله نک عسرت ایله خروجی و قلت مقداری
و کثرت مراتیدر علاجی کتان تخمی مطبوخی و یاغی ایله و جوز یاغی و نارجیل یاغی ایله
احتقان ایده لر خصوصا برمقدار یانمش جوز ایله اوله و خروج و شقاق مقعده
دهن بسم وده اورکجی یاغی و حب البطم یاغی ایله ایده لر امراض کبد ورم و سده
جکرک علامتی عطش مفرط و احساس ثقل و کوکس کمکی التنده ظهور نشودر علاجی
انبرباریس مطبوخی و بوکرتلن مطبوخی ایچره لر وللک مغسول و راوند چینی و کل و هندبا
کوکی بالسویه قیناد وب صوبنی ویره لر و خام یمورطه صاریسی و مرجمک اونی ایله شکر

بو محلده نسخ اختلاف اولوب بعضنده
احساس ثقل و بعضنده احتباس
ثقل واقع اولمشدر لکن ایکیسنده دخی
نظر وار در اهلینه معلوم در
منه

ویره لر

ویره لر و کاهیجه مرجمک مطبوخی صوبی ایله لحوم لطیفه دن ویره لر و کوکس کمکی
التنده اولان توبلری قوقوب اربه اونی و صندلین و مصطکی و سرکه ایله مکرر
ضماد ایده لر و موضع مزبوره سلوک یاپشدرمق نافعدر قولنج علامتی یبوست
فضله و اضطراب و کوکسنی یره وضع ایلمکدر علاجی عسل ایله بویه تخمی و دوه ورقی
مطبوخی ایچیره لر و اچنده بویه تخمی نقع اولنمش طوریخ چچکی صوبی و نسرین و زنبق
صوبی ویره لر نافعدر و دوم بیاه مزبوره و برمقدار بابادیه و کتان تخمی یاغی امثالی ایله
احتقان غایتده نافعدر امراض مفاصل و رجلین علامتی مفصلده ظهور ورم
و طعمه یی جنکالی ایله عدم ضبط در و اباق اوزره دوره مز علاجی اکر ملمس ده حرارت
اولورسه موضعه سلوک یاپشدره لر و کلاب و خولان و بوش و ربندی
و نشا و سرکه و جزئی سورنجان و زعفران ایله ضماد ایده لر و عناب صوبی و بنفشه
یاغی اسقا ایده لر و اکر حرارتی اولمازایسه جوز یاغی و نارجیل یاغی و خروع یاغی
ویره لر و زعفران غایتده نافعدر و سرچه اتی آجی بادم یاغی و شکر ایله نافعدر و اوزرلکی
سرکه ایله قیناد وب برپاره بزی اکه بولادوقدنصکره اوزرینه بند ایده لر مجربا تدن
معدوده در و عسل ایله برونلن سنا مکی عجیب الاثردر ورم کف کم ایقلرینک التنه
شیشمک در فارسیده میخاک دیرلر امراضدن اشدی و مواد محترقه حاره دن حادث
علاجی خشخاش قبوغنی دوکوب سرکه ایله قیناتد قدنصکره و زنی قدر بزرقطونای
مدقوق و برمقدار کل یاغی اضافه ایدوب ایلیجق ایلیجق ضماد ایده لر و ثانیا لیلده مذکور
اولان ضماد غایتده نافعدر و منفجر اولدقده کافور مرهمی ایله معالجه ایده لر امراض
بر و بال و ریش ازجمله ضعف ایله خروجی و اکیلوب بوکلمه سی در اکر بونکله بیله هزال
دخی اولورسه ماده غذائیه نک قلتندندر پس بوصورتده لحوم لطیفه ویره لر
مرض حوصله ده مذکور اولان ادویه ایله قوت هاضمه یه اعانت ایده لر و اکر بلا هزال
اولورسه مواد فاسده در کذلک بطئ نباتی و دوکلمه سی و قرلمه سی و بالکلیه عدم
نباتی احتراق موادن و یبوستندندر علاجی مسهلات مذکوره ایله در و بعضیلر
برپا ایکی دانه صبر غایتده نافعدر دیرلر و دفنه تخمی یاغی و جوز یاغی و قرفیون یاغی و تازه
یاغ و بوکرتلن کوکی و بالدری قره کوکی ایله ضماد ایده لر و شلغم و سوسم مطبوخی ایله مکرر

غسل ایده لر واکر تویلری قریلوب اصلی باقی قالورسه مرسین یاغی ووسمه یاغی ایله بر
مقدار لادن سوره لر واکر سنکک قنادلرینی قوپاروب جوز یاغی ایچره حل ایلدکدن
صکره سورسه لر عجیب الاثردر قراع خرده تویلرینک دوکلمه سیدر علاجی اربه
صویی ویره لر وقبق صویی وکشنش صویی وبنفشه یاغی وبالدری قره کولی ویا نمش
خرما جکردکی طلا ایده لر جرب راسنک جمیع تویلری دوکیلوب کیانلنمان وحکه سی
اولمقدر علاجی دفله وچکندر ونوی تخمی صولری ایله غسل ایده لر وعسل ایله بادم یاغی
سوره لر وتازه یاغ ایله شکر بیدره لر قمل فارسیده سبش وترکیده کهله وبت دیرلر
علامتی کوزلری چقورلنمق ودائما قنادلرینی اچمق ومنقار وچنکالی ایله قاشنمق ودائما
حرکت ایتمکدر علاجی طوز طوز ایله بخور ایده لر وبرنج وزراوند طویل ومویزج طلا
ایدوب شحم حنظل وقره بوبجه وایلغین اغاجی ونعناع ایله غسل ایده لر وجمیع مجربدن
نعناع صویی امراض پروباله بیعدیلدر اما طیوردی وسرکه ایله مقتول زیبق طلاسی
جمیع حیواناته کهله یی قاتلدر ومجرب وبی عدیلدر اما طیوردی صید ایلمه نک
طریقی بغدای شترمستان اغزی کوبکی یاخوددی ایله اصلایوب طیوره یدرسه لر
بیهوش ایدر واکر اوکسه نی عسل وبتمز ایله قوامه کلنجه قینادوب اشجار یاغیرلر
اوزره ایپلر کبی سرسه لر اوزرینه واقع اولان طیور پای بست اولورلر الحمد
لله علی الاتمام والصلات والسلام علی خیر الانام وآله وصحبه الکرام
قد وقع الفراغ عن تالیف هذه الترجمة الموسومة بغنیة المحصلین
فی ترجمة تحفة المؤمنین فی اللیلة الرابعة من رجب الفرد لسنة ست
واربعین ومایه والف وانا الفقیر الی الله القدیر
من هجرة من له العز والشرف
اضعف العباد احمد بن حسین بن حسن غفر الله
لهم فی المبداء والمعاد امین
یا معین
م

محمد المدعو بعین الصدور زاده ۱۱۷۵

[١٢٢٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٤ .

عنوان المخطوط : القانون في الطب ـ التشريح [١] .

المؤلف : الحسين بن عبد الله بن سينا ، الباطني ، ت ٤٢٨هـ/ ١٠٣٧م [٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤١ ، الورقة : ١٨٥ × ١١٦ ـ ١٣٤ × ٠٦٨ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم : « من مات ولم يعلم التشريح والهيئة عنين في معرفة الله » [٣] .

---

(١) et- TEŞRİH mine’l- KANUN .

قال حاجي خليفة : القانون في الطب للشيخ الرئيس أبي علي حسين بن عبد الله المعروف بابن سينا ، المتوفى سنة ٤٢٨ هـ ، وهو من الكتب المعتبرة في مجلدات ، أوله : الحمد لله حمداً يستحق بعلو شانه إلخ . . . فهو كتاب مشتمل على قوانينه الكلية والجزئية فتكلم :

أولاً في الأمور العامية الكلية في كلا قسمي الطب ، أعني النظري والعملي ، ثم تكلم في كليات أحكام قوى الأدوية المفردة ، ثم في جزئياتها ، ثم في الأمراض الواقعة بعضو عضو ، فابتدأ أولاً بتشريح الأعضاء ، ثم الأمراض الجزئية ، ثم القانون الكلي للمعالجة ، وقسمه إلى خمسة كتب :

الأول في الأمور الكلية من علم الطب . الثاني في الأدوية المفردة . الثالث في الأمراض الجزئية من الرأس إلى القدم . الرابع في الأمراض الجزئية التي لم تختص بعضو . الخامس في تركيبه الأدوية .

ومن شروح كلياته : شرح ابن النفيس علاء الدين علي بن أبي الحزم القرشي ت سنة ٦٨٧ هـ/ ١٢٨٨ م ، واختصره وسماه : الموجز . . .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٣١٢ . ومخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٦٣ ـ ٦٦ .

وقد طبع في روما سنة ١٠٠١ هـ/ ١٥٩٣ ، ١٩٠٥ ، في جزئين ، وفي لكهنئو بالهند سنة ١٢١٦ هـ/ ١٨٠١م ، ١٢٦٨هـ/ ١٨٥٢م ، ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧١م ، ١٢٩٦ هـ/ ١٨٧٨م ، ١٣٢٣ ـ ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٥ ـ ١٩٠٦م ، وفي بولاق ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م ، وفي طهران ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧م ، وفي القاهرة ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، وفي بيروت ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥م . ١٣٩٢ هـ/ ١٩٧٢م .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٥٦٣ ـ ١٥٦٨ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٣٠ ـ ١٣١ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ١٤٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٦٨ ـ ٢٦٩ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٠٢ ـ ٢٠٣ .

(٢) İBN SİNA EBU ALİ el- HÜSEYN b. ABDULLAH .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ٨٢٢/ ١ .

(٣) هٰذا من الحديث الشريف . قال حاجي خليفة : علم التشريح : هو علم باحث عن كيفية أجزاء البدن وترتيبها من العروق والأعصاب والغضاريف والعظام واللحم . . . وغير ذٰلك من أحوال كل عضو ، وموضوعه : أعضاء بدن الإنسان ، والغرض والفائدة ظاهرة . وكتب التشريح أكثر من أن تحصى ولا أنفع من تصنيف : ابن سينا . والإمام الرازي . . . وقال ابن صدر الدين : وهو علم بتفاصيل أعضاء الحيوان وكيفية نضدها وما أودع فيها من عجائب الفطرة وآثار القدرة ولهٰذا قيل : « من لم يعرف الهيئة والتشريح فهو عنين في معرفة الله تعالى » . . .

بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله حمداً يستحقه بعلو شأنه ، وسبوغ إحسانه . . . من التعليم من الفن الأول من الكتاب الأول من كتاب القانون في حد الطب ، أقول : إن الطب علم يعرف منه أحوال بدن الإنسان من جهة ما يصح ، ويزول عنها لتحفظ الصحة حاصلة ، وتسترد زائلة . . .

آخره : . . . الطمث المرتقي إلى الثديين مخصوص بالإنسان ، وأيضاً هٰذا الحكم أكثري لا كلي ، وإلا لا تنقض بسائر الحيوانات ، فإنها لا تطمث مع أن لها لبن ، وكذٰلك الرجال فإنه يحصل في ثديهم لبن من غير ذٰلك .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني بطانته من ورق الإيبرو ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٢٤ .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٤٠٩ .

RAGIP PAŞA - 944
ESER ADI:et-TEŞRİH mine'l-KANUN

MÜELLİFİ: İBN SİNA EBU ALİ el-HÜSEYN b. ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1124/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1712/02/09

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: NUREDDİN
MUHAMMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 141 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -30572 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم
من مات ولم يعلم التشريح والهيئة عنين في
معرفة الله

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمدا يستحقه بعلو شانه وسبوغ احسانه وصلواته
على سيدنا محمد الهادي اليه بقاطع برهانه وعلى اله بررة
الذين هم اكرم اخوانه من التعليم من الفن الاول صح
الاول من الكتاب الاول من كتاب القانون في حد الطب من المقالة الاولى صح
اقول ان الطب علم يعرف منه احوال بدن
الانسان من جهة ما يصح ويزول عنها لتحفظ الصحة
حاصلة وتسترد زايلة ولقايل ان يقول ان الطب ينقسم
الى نظر وعمل وانتم قد جعلتم كله نظرا اذ قلتم انه علم
وح بجيبه ونقول ان من الصناعات ما هو نظري
وعملي ويق ان من الطب ما هو نظري وعملي ومن
الفلسفة ما هو نظري وعملي ويكون المراد في كل قسمة
بلفظ النظري والعملي شيئا اخر لا نحتاج الان الى
بيان اختلاف المراد في ذلك الا في الطب فاذا قيل

٢

قيل ان من الطب ما هو نظري ومنه ما هو عملي فلا يجب
ان يظن ان مرادهم فيه هو ان احد قسمي الطب هو تعلم
العلم والقسم الاخر هو المباشرة للعمل كما يذهب اليه وهم
كثير الباحثين عن هذا الموضع بل يحق عليك ان تعلم
ان المراد من ذلك شي اخر وهو انه ليس ولا واحد
من قسمي الطب الا علما لكن احدهما علم اصول والاخر
علم كيفية مباشرة ثم يخص الاول منهما باسم العلم
او باسم النظر ويخص الاخر باسم العمل فنعني بالنظري
منه ما يكون التعليم فيه مفيدا لاعتقاد فقط
من غير ان يتعرض لبيان كيفية عمل مثل ما يقال في الطب
ان اصناف الحميات ثلثة وان الامزجة تسعة و
نعني بالعملي منه لا العمل بالفعل ولا مزاولة الحركات
البدنية بل القسم من علم الطب الذي يفيد التعليم فيه
رايا ذلك الراي يتعلق ببيان كيفية عمل مثل ما يقال في الطب
ان الاورام الحارة يجب ان يقرب اليها في الابتداء ما
يردع ويبرد ويكثف ثم من بعد ذلك يمزج الرادعات
بالمرخيات ثم بعد الانتهاء الى الانحطاط يقتصر

على المرخيات المحللة الا في اورام يكون من مواد تدفعها
الاعضاء الرئيسة فهذا التعليم يفيدك رايا هو بيان
كيفية عمل فاذا علمت هذين القسمين فقد حصل لك
علم علمي وعلم عملي وان لم تعمل قط وليس لقايل ان يقول
ان احوال بدن الانسان ثلثة الصحة والمرض وحالة
لاصحة ولامرض وانت اقتصرت على قسمين فان هذا
القايل لعله اذا فكر لم يجد الا احد الامرين واجبا لا هذا
السلب ولا احلا ايابه ثم انه وان كان هذا السلب
واجبا فان قولنا الزوال عن الصحة يتضمن المرض و
الحالة الثالثة التي جعلوها ليس لها حد الصحة
وهي ملكة او حالة يصدر عنها الافعال عن الموضوع
لها سليمة ولا لها مقابل هذا الحد الا ان يحد الصحة
كما يشتهون ويشترطون فيه شروطا ما لهم اليه حاجة
ولا مناقشة مع الاطباء في هذا وما هم مما يناقشون
في مثله ولا تودى هذه المناقشة بهم او بمن يناقضهم
الى فايدة في الطب واما معرفة الحق في ذلك فمما
يليق باصول صناعة اخرى

في بيان

بيان موضوع الطب لما كان الطب ينظر في بدن
الانسان من جهة ما يصح ويزول عن الصحة والعلم بكل
شي انما يحصل ويتم اذا كان له اسباب ان يعلم من
اسبابه فيجب ان يعرف في الطب اسباب الصحة والمرض
ولان الصحة والمرض واسبابهما قد يكونان ظاهرين وقد
يكونان خفيين لا ينالان بالحس بل بالاستدلال من
العوارض فيجب ان يعرف في الطب ايضا ان يعرف
العوارض التي تعرض من الصحة والمرض وقد تبين
في العلوم الحقيقية ان العلم بالشي انما يحصل من جهة
العلم باسبابه ومباديه ان كانت له وان لم يكن فانما
يتم من جهة العلم بعوارضه ولوازمه الذاتية لكن الاسباب
اربعة اصناف مادية وفاعلية وصورية وتمامية
والاسباب المادية هي الاشياء الموضوعة التي
فيها تتقرر الصحة والمرض اما الوضع الاقرب فعضو او
روح واما الوضع الابعد فهي الاخلاط والابعد منه
هو الاركان وهذان موضوعان بحسب التركيب وان
كان ايضا مع الاستحالة وكل ما وضع كذالك فانه يساق

كما ينقسم كثيرا في رحم الناس الى اولاد صغار كبيرين يبلغ فقد
كل واحد منهم ان لا يعيش الا نادرا بل اقول عسى ان يكون
هذا من الاسباب المعينه على كثرة الولد لكن السبب هو الذي
ذكر في التعليم الاول وهو ان هذا الحيوان يقذف منيا اكثر
من المحتاج اليه في تكون شخص واحد قال وهذا سبب حسن
فهو الاصل فانه اذا كان كذلك فان القوه المحركه تحرك المادّه
ويقسمها على ما يصلح للشخص الواحد الا الهام شبيه لساير
الالهام الذي به تميز الاعضا ويعرفها ولكن ذلك على حد
محدود لا يجاوزه واما الانفحة فان تاثيرها في القوام
ولا تاثير لها في التقطيع والتشكيل ولو كان لها ذلك لكان
يقطع اللبن قطوعا ويشكلها اشكالا بل القوه العاقده في
المني مع انها عاقده مقلبه مصوره مشكله ولا كذلك
الامر في الانفحة خاتمة في تشريح الثديين ومنفعتهما
الثديان هما التا لتوليد اللبن وكل منهما مولف من لحم ابيض
رخو غددي يلتف حوله عروق ضاربه وساكنه التفافا
كثيرا ثم ينفتح فوهاتها في تقويه ومسامه حتى اذا ارتقى

ماده

ماده اللبن اعني دم الطمث اليهما لمشاركات موجوده
وداد في تلافيف تلك العروق ماكثا فيما هو عليه من التردد
ينضج غاية النضج لكثرة التردد ينضج ومجاورة القلب ثم
اذا انصب منها في جوهر الثدي احاله لبنا خالصا فالحاجه
الى الثدي انما هو لتوليد اللبن ليكون غذا للطفل وانما
احتيج الى ذلك ليكون هذا الغذا شبيها بجوهر الطفل لانه
يتولد من الماده التي تكونت منها اعضاه ومنها تغذت
وبيان ذلك ان كل حيوان يلد حيوانا فانه لا بد وان يكون
في بدنه رطوبه زايده منها يتكون ذلك الحيوان ويغتذي
منها مدة تكونه فما صلح من تلك الرطوبه للاستحالة الى جوهر
اعضايه كانت غذا لها وما لم يصلح لذلك وكان غير بعيد
جدا عن جواهر تلك الاعضا بعد الانفصال من الرحم
احاله لبنا وكذلك كل حيوان يولد حيوانا فانه يتكون فيه
اللبن وبه يغتذي طفله بعد الولاده ولا كذلك الحيوان
الذي يبيض فان هذا الحيوان يكون بدنه قليل الرطوبه فكذلك
جميع ما في بدنه من الرطوبه تخرج في البيضه فلذلك اذا تكون

ذلك الحيوان لم يجد الذى يتولد فى البيض يغتذى بالاشيا
الخارجه من اول خروجه من البيضه ولا كذلك الحيوان
الذى يتولد فى الرحم فانه عند اول ولادته يغتذى الى
الثدى باللبن لان ما سواه يبعد عن طبيعته فلذلك
احتيج الى الثدى ولذلك اول خلقته يكون صغيرا جدا
وانما يعظم ويظهر ظهورا بينا عند وقت الحاجه الى توليد
اللبن وذلك عند الوقت الذى يمكن فيه الولاده وهو بعد
البلوغ وحينئذ يزداد زياده فاحشه واذا حبلت ازداد
زياده اكثر من ذلك بكثير قال القرشى واما الرجل فيكون
ثديه صغيرا جدا وان كملت خلقته لان الحاجه الى تكون اللبن
فى الرجال قليله جدا ونادره فان الرجل كثيرا ما يتكون فى
ثديه اللبن لطفل يحن عليه ونحو ذلك وقد كان لنا جار توفت
زوجته عن طفل صغير رضيع ولم يكن له شئ يتخذ مرضعه فتولد
اللبن فى ثديه وكان يرضع الطفل قال وكان لبعض كبرا اهل
دمشق اتان فقدت بعد ان وضعت جحشا وعنده بغله
فتولد لتلك البغله لبن كثير وكان اذا ركب تلك البغله

واخذ

واخذ الجحش خلفها يستحى من الناس وان ترك الجحش فى الاصطبل
صار اللبن يجرى من ثدى تلك البغله وهى تمشى تحته وقد يستحى
من الناس فلم يكن له الا ان ترك ركوب تلك البغله الى ان
فطم من الجحش اقول ويشبه ان يكون تولد اللبن فى الصور
التى ذكرها ونحوه مستندا الى التصورات النفسانيه الفعاله
فى البدن فان لها تاثيرا عظيما فى تكون الاعضا كما عرفت
من امر الدجاجه المتشبهه بالديكه من انها ربما نبت لها
عرف واذا كان كذلك فلا يبعد ان يتولد من تلك التصورات
رطوبه فى البدن ولعل قول الاطبا ان ماده اللبن هو دم
الطمث المرتقى الى الثديين مخصوص بالانسان وايضا هذا
الحكم اكثرى لا كلى والا لانتقض بساير الحيوانات فانها لا تطمث
مع ان لها لبن وكذلك الرجال فانه يحصل فى ثديهم لبن من غير ذلك

[١٢٢٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٥/ ١ . باللغة التركية .

عنوان المخطوط : خلاصة الطب⁽¹⁾ .

المؤلف : مصطفى فيضي بن عبد الله المهتدي ، أبو الفيض ، حياتي زاده ت١١٠٣هـ/ ١٦٩٢م⁽٢⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٩ ـ ١٨ ، الورقة : ٢٨٥ × ١٦٢ ـ ١٩٤ × ٠٨٥ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : باسم مَن كل الأمور بيده ، لا حول ولا قوة إلا به .

بعد حمد خُدا ، ونعت نبي أولى الأرا دركه علم طب درت فني مشتمل أولوب فن أولي طبك علميسي وعمليسي بياننده دركه ، كليات طب ديمكله معروفدر طبعك جميع حقايق ودقايقي بو نكله معلوم . وفن ثاني مفردات بياننده دركه هو بر دواء مفردك . . . ثالث مركبات بياننده . . . وفن رابع أمراض خاصه وأمراض عامه بياننده اولوب بو فنده دخي مشاهير أطبادن مرحوم : صالح أفندي نك ، غاية البياني ، وترجمه سنه ، موفق أولديغم ، غاية الإتقان ترجمه سي كي ترتيب جديد أوزره ، اختراع أولنمش بر تأليف بي نظير دركه ، جميع قواعد طبيه يي حاوي ، ودقائق فني محتوى ، وغير يلردن مستغني أولمغله ، لـكن فن أولك كلياتنه تعرض أولنمديغندن بعضي علم طبه طالب ، ودقائق فنه راغب ، أولنلر فن أولدن طبيبه بلمسي لازم أولان قواعدنك مفهوماتني خلاصة أولنمسني ؛ بو فقيردن التماس أتملريله ، فقير دخي خواص وقوانيك ضعيفله اعتذار إيده رك بر نيجه مدت كذران أتمشيكن ، بالآخره الأمور مرهونه بأوقاتها فحواسنجه ، تاريخ هجرتك بيك يوز ألتمش أوج (١١٦٣ هـ) سنه سنه بالغ أولدقده سن فقير دخي ،

---

(١) HULASATÜ't- TIBB .

توجد منه مخطوطة في مكتبة رشيد أفندي : ٦٩١/ ٣ ، ودار الكتب المصرية : ٤٦٥٦/ س .

(٢) MUSTAFA FEYZİ et- TABİB EBU'l- FEYZ b. MUHAMMED .

حياتي زاده : قاضي ومدرس ورئيس أطباء السلطنة العثمانية ، ومترجم متقن للعربية والعثمانية ، وقد ترجم رجوع الشيخ إلى صباه من العربية إلى التركية ، وسماه : تحفة الملوك . عاش في عهد السلطان محمد الرابع ، وتوفي في مدينة إستانبول . من مؤلفاته : خمسه حياتي زاده في الطب ، وهي خمس رسائل ، المسمى بالرسائل المشفية في الأمراض المشكلة ، مرتب على أبواب وفصول . ومجموع مؤلفاته المخطوطة تسعة كتب .

انظر : مخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٢١٥ ـ ٢١٩ . وسجل عثماني : ٤٢٦ ـ ٤٢٧ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٣٢ ـ ٢٣٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٤٢ ، ومعجم المؤلفين : ١٢/ ٢٦٨ . وبروكلمان : ٢/ ٤٤٧ .

يتمش إيكي يه (٧٢) بالغ أولمش إيدي ، أول أثناده ملتمس أولنان : خلاصة الطب ، لفظي خاطره خطور إيدوب ، لفظ مزبور حساب أولندقده ؛ تاريخ مزبوره موافق كلمكله ، بويلجه تصادف أتمني توفيق وتسهيله علامة خير بيلوب باعث شوق أولمغله كتب معتبراتك ، متون وشروحندن أخذ وانتخاب أولنوب ، كلياته متعلق وفوائد ، وقواعد إجمال وخلاصه أولنمشدر تاكه طالب أولنلره حفظي آسان ، وفهمي نمايان أوله ، والله الموفق والمرشد . . .

آخره : . . . وأما براز فتح با إيله اصطلاح أطباده : معاء مستقيم طرفندن ظهور إيدن قازوراته درلر كرجه لون . . . قاره كبي هر كسك برازنه باقمق رواد كلدر بلكه بعض إسهاللرده ، ويازخير علتنده وديدان وجنده اقتضا ، وضروري حسبيله باقلورسه كافيدر .

خاتمة بو محلده طبك جزء نظريسي تمام أولوب إتمامنه دخي خاتم الكلام : ١١٦٣هـ لفظي تاريخ واقع أولمغله ، بو مقدار إيله اكتفا أولدي ، كرچه جزء عمليسنده ، دخي بعض قواعد بياننه وعد أولنمش إيدي ، لٰكن نطق وبيانه قلمدي تاب وتواغر : وعد بلا وفا ، إيله كچدي زمانمز ، بو مقاليه رغبت بيوروب چشم انصافله نظر إيدنلردن مأمولدركه عبد داعيلرين تقصير أتمز عفو أولنمسي إيجون دعاء خير ياد بيوره لر .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست في تسع صفحات ، وتاريخ تأليف الكتاب سنة ١١٦٣ هـ/ ١٧٥٠م . **الناسخ** : الطبيب مصطفى بن أحمد . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى نفيسة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥١٤٩٥ .

RAGIP PAŞA - 945
ESER ADI:HULASATÜ't-TIBB

MÜELLİFİ: MUSTAFA FEYZİ et-TABİB EBU'l-FEYZ b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1188/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1774/03/14

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUSTAFA et-TABİB b. AHMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 9+18 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 285*162-194*085 SATIRSAYISI: 37

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

باسم من كل الامور بیده   لاحول ولا قوة الا به

بعد حمد خدا و نعت نبی معلوم اولی الاراد رکه علم طب درت فنی مشتمل اولوب فن اولی طبك علمیسی و عملیسی بیانندهدر که كلیات طب دیمكله معروفدر طبك جمیع حقایق و دقایقی بونکله معلوم و فن ثانی مفردات بیانندهدر که هر بر دواء مفردك كیفیاتی و درجاتی و منافعی و مقدار شربتلری بونکله معلوم اولور و بو فن ثانیده مستقلا عربی و ترکی و فارسی نیچه کتابلر تألیف اولنمشدر و فن ثالث مرکبات بیانندهاولوب لسان لاطینیده قرابادین دیمکله معروفدر جمیع طبده مستعمل اولان تراکیبی مشتملدر و بو فنده دخی عربی و ترکی نیچه بی نظیر کتابلر تألیف و ترجمه اولنمشدر بین العوام والخواص متداول و مشهور اولان نوح افندی قرابادینی و سلیمان افندی قرابادینی و دخی غیریلری کبی و فن رابع امراض خاصه و امراض عامه بیانندهاولوب بو فنده دخی مشاهیر اطبادن مرحوم صالح افندی نك غایة البیانی ترجمه سنه موفق اولدیغم غایة الاتقان ترجمه سی که ترتیب جدید اوزره اختراع اولنمش بر تألیف بی نظیردر که جمیع قواعد طبیه یی حاوی و دقایق فنی محتوی و غیریلردن مستغنی اولمغله لکن فن اولك کلیاتنه تعرض اولنمدیغندن بعضی علم طبه طالب و دقایق فنه راغب اولنلر فن اولدن طبیبه بیلمسی لازم اولان قواعدك مفهوماتنی خلاصه اولنمسنی بو فقیردن التماس اتمکله فقیر دخی حواس و قوانك ضعفیله اعتذار ایدرك برنیچه مدت کذران اتمشیکن بالاخره الامور مرهونة باوقاتها فحواسنجه تاریخ هجرتك بیك یوز التمش اوج سنه سنه بالغ اولدقده سن فقیر دخی یتمش ایکی یه بالغ اولمش ایدی اول اثناده ملتمس اولنان خلاصة الطب لفظی خاطره خطور ایدوب لفظ مزبور حساب اولندقده تاریخ مزبوره موافق کلمکله بویلجه تصادف اتمسی توفیق و تسهیله علامة خیر اولوب باعث شوق اولمغله کتب معتبرانك متون و شروحندن اخذ و انتخاب اولنوب کلیاتنه متعلق فوائد و قواعد اجمال و خلاصه اولنمشدر تا که طالب اولنلره حفظی آسان و فهمی نمایان اوله والله الموفق والمرشد **فن اول** ایکی جمله یی مشتملدر **جمله اولی** طبك جزء نظریسی یعنی علمیسی بیانندهدر **جملهٔ ثانیه** طبك جزء عملیسی بیانندهدر **اما جمله اولی** درت جزئی مشتملدر **جزء اولی** امور طبیعیه

بیانندهدر

بیانندهدر **جزء ثانی** احوال بدن انسان بیانندهدر **جزء ثالث** اسباب بیانندهدر **جزء رابع** علامات بیانندهدر **اما امور طبیعیه** یدیدر اولکیسی ارکان ایکنجی مزاج اوچنجی اخلاط دردنجی اعضا بشنجی ارواح التنجی قوای یدنجی افعال بونلردر **اما ارکان** تعریفی بودر الارکان اجسام لا تنقسم الی اجزاء مختلفة الصور و یحدث المرکبات من ترکیبها یعنی ارکان شول جسملردر که صورتلری مختلف اجزایه منقسم اولمزلر یعنی بسیطهدر و اول بسیط اولان جسملرك ترکیبندن حاصل اولنه مرکبات درلر اول بسیط اولان جسملر درتدر ارکان اربعه درلر اولکیسی نار ایکنجی هوا اوچنجی ماء دردنجی ارضدر **اما نارك** طبیعتی حار و یابسدر موضعی جمیع عناصرك فوقندهدر بالطبع میل و حرکتی جهت فوقه اولدوغندن خفیف مطلق دینلدی **و هوانك** طبیعتی حار و رطبدر موضع طبیعیسی موضع نارك تحتندهدر و مانك فوقندهدر مایه اضافتله خفیف اما ناره قیاس ایله ثقیل اولدوغندن خفیف اضافی دینلدی **و مانك** طبیعتی بارد و رطبدر موضع طبیعیسی هوانك تحتنده و ارضك فوقندهدر هوایه قیاس ایله ثقیل و ارضه قیاس ایله خفیف اولدوغندن ثقیل اضافی دینلدی **و ارضك** طبیعتی بارد و یابسدر موضع طبیعیسی جمیع اجسامك تحتندهدر متمکن اولور ایچون ثقیل مطلق دینلدی والحاصل ارکان اربعهیه عناصر اربعه و استقصات و امهات دخی تسمیه اولنور امهات تسمیه سنه وجه بودر که موالید ثلثه انلردن تولد ایدر موالید اوچ جنسدر بری حیوان و بری نبات و بری دخی معادندر اما حیوان اسم جنسدر جمیع ذی روح اولنه اطلاق اولنور فیلدن قرنجه یه وارنجه شاملدر ه و نبات دخی وجه ارضده نابی اولان اجسامه درلر که جمیع اشجار و نباتاته شاملدر و معادن بطن ارضده منعقد اولنه درلر حکما تقسیمنده معدن ایکی قسمدر بری نار ایله ذوب اولنور و بر قسمی مایعات ایله ذوب اولنور و بو قسم ثانینك انواعی چوقدر زاج کبی و شب کبی و بونلرك امثالی اولان شیلره معدن اطلاق اولنور اما نار ایله ذوب اولان معدن یدی نوعدر معادن سبعه درلر انواعی نظمله ایراد اولندی

خفیف مطلق نار
خفیف اضافی هوا
ثقیل اضافی ماء
ثقیل مطلق ارض

نظم
معدن انواعی یدیدر ای پسر ۞ بری فضه بری باقر بری ذر
بری قرشون بریسی دخی قلای ۞ بری توجدر بری دمور ال خبر
سبعهٔ سیاره درر نسبتلری ۞ کوکبه کوکب برده معدندر که هر
موجدی حقدر انی اتمه شك ۞ صنعت ایله اولهمی شمس و قمر
زیبق و کبریت ایله اولمز بو ایش ۞ لاف کورك اولمه صقن جان پدر

اما مزاج امور طبیعیه نك ایکنجیسی مزاجدر عند الاطبا مزاج طقوز قسمدر بری معتدل و سکزی غیر معتدلدر و غیر معتدلك دردی مفرد دردی مرکبدر اما مفرد اولنلر حار و بارد و رطب و یابس بونلردر و مرکب اولنلر حار یابس و حار رطب و بارد یابس و بارد رطب بونلردر **معلوم** اوله که مزاج دیو عند الاطبا ارکان اربعهنك اجزالری متصغر اولوب

بری برینه مماس اولدقده ارکان بینده ضدا اولان کیفیات هر بری اخرك
سورتنی کسر ایدوب فعل وانفعال بر حده منتهی اوله که اول مرکب ایچون باشقه
بر کیفیت مفرده حادث اولور اکا مزاج اول و مزاج عنصری درلر و بو مزاجك
طقوز اولسنه وجه بودر که اگر ذلك المرکبده ضدا اولان کیفیات هر بری
قسمتده متساویه اولورسه اکا معتدل درلر و اگر قسمتده متساویه اولمیوب
فنقسی غالب اولورسه اکا غیر معتدل درلر و غالب اولان کیفیت مفرد ایسه
مزاج مفرد و مرکب ایسه مزاج مرکب درلر نتکم ذکر اولندی **و دخی** معلوم اوله که
ارکان اربعه نك ترکبندن حاصل اولان مزاجه مزاج اولی دینلدی اما مزاج
ثانی مرکباتك مزاجیدر که انده دخی معتدل و غیر معتدل جاریدر مثلا حلوا
ترکیبی گبی که ماده سی روغن ساده و دقیق و عسلدن مرکبدر و بونلر ارکان
اربعه دن مرکب اولدقلری حیثیت ایله هر برینك مزاجی وار ایکن بر یره جمع
اولدقده باشقه بر مزاج حادث اولور اکا مزاج ثانی درلر و بونك دخی اجزالری
لایقی اوزره اولورسه معتدل درلر اگر اجزاسنك بری زیاده و یا ناقص
اولورسه غیری معتدل درلر پس امدی بو مثال مزاج اول ایله مزاج ثانیی
تفهیمده کافیدر و مزاجلرك اعدل اولنی سایر حیواناته نسبتله انسان
مزاجیدر و نوع انسان گرچه مزاج انسانیده مشترکدر لکن کاهیجه زیدك
مزاجی عمروه مخالف اولور بلکه اقالیم و بلدان حسبیله هر بر صنفك مزاجی بری
برینه مخالفدر انچون خط استواده ساکن اولنلرك مزاجی جمله دن اعدلدر
بعده اقلیم رابع سکاننك مزاجی اعدلدر دیدیلر و وجود انسانده اولان عضولرك
اعدلی شهادت پرمغنك اوجیدر **اما اخلاط** امور طبیعیه نك اوچنجیسی
اخلاطدر درتدر دم و صفرا و بلغم و سودا بونلردر **اما دمك** طبیعتی حار و
رطبدر ارکاندن هوایه مقابلدر یعنی هوا طبیعتنده در **و صفرانك** طبیعتی
حار و یابسدر ناره مقابلدر **و بلغمك** طبیعتی بارد و رطبدر مایه مقابلدر
و سودانك طبیعتی بارد و یابسدر ارضه مقابلدر شیخ رئیس اخلاطی
تعریف ایتدکده الخلط جسم رطب سیال یستحیل الیه الغذاء اولا دیمکله تعریف
اتمشدر معلوم اوله که اخلاطده اولان یبوست یابس اولمینلره نسبتله در
یوخسه ذاتنده قوری دیمك دکلدر و دخی هر بر خلطك طبیعیسی و غیر طبیعیسی
اولور **دمك** طبیعیسی رنکی قرمزی و قوامی معتدل اولوب بد رایحه لی
اولمیاندر بویله اولان دم سائر اخلاطدن افضلدر زیرا بدنه غذا اولمده
عمده در اما غیر طبیعیسی لون و قوام و رایحه جهتندن طبیعیسنه مخالف
اولنیدر **و بلغمك** طبیعیسی لونی بیاض اولوب طعمی حلاوته مائل و دمه اولمغه
صالح اولانیدر دمدن صکره افضل اولان بلغمدر زیرا بدنی ترطیب ایدوب
بدن غذاسنی بولمسه دمه استحاله ایدر اما غیر طبیعیسی یا طعم جهتیله در
یا قوام جهتیله در طعم جهتیله اولان دردر مالح و حامض و تفه
و عفص بونلردر و قوام جهتیله اولان اوچدر رقیق و غلیظ و مختلف
القوام بونلردر پس اگر بلغم رقیق اولورسه مائی تسمیه اولنور و غلیظ
اولورسه جصی تسمیه اولنور و مختلف القوام اولورسه مخاطی تسمیه

اولنور

کیفیات دیدیکمز کیفیات اربعه
درکه حرارت و برودت
و رطوبت و یبوست
و بو کیفیاتدن ایکی
اولکینه کیفیت
فاعله و باقیسنه
کیفیت منفعله
دیرلر
منه

واطبا بو معتدله معتدل اضافی
درلر زیرا معتدل حقیقینك
خارجده وجودی
یوقدر نتکم مطولا
یرنده بیان
اولنمشدر
منه

اولنور **و صفرانك** طبیعیسی صفرته مائل قرمزی براق اولوب خفیف اولانیدر که
دمك رغوه سی یعنی کوپوکی در اطبا بونك لوننی زعفران تلته تشبیه ایدرلر
و صفرانك بدنده فائده سی دمی تلطیف و ترقیق ایدوب مسالك ضیقه یه
نفوذ ایتدرمسیدر و دخی صفرادن بر جزئی امعایه منصب اولور که امعایی
ثفلدن و لزوجتلی بلغمدن پاك ایلیه اما غیر طبیعیسی اگر صفرا بلغم غلیظ
ایله مختلط اولورسه محی درلر یعنی لونده یمورطه صارسی گبی اولور
و اگر بلغم رقیق ایله مختلط اولورسه مرة صفرا درلر و اگر سودانك احتراقیله
مختلط اولورسه صفراء محترقه درلر و اگر صفرا بنفسه کندو محترق اولوب
سواده مائل یشل رنك اولورسه کراثی درلر و اگر بیاضنه مائل یشل رنك
اولورسه زنجاری درلر و زنجاریده احتراق زیاده اولغله سمومه تشبیه
اولنور نتکم حمی محرقه لرده زنجاری قیء واقع اولسه علامة ردیه در **و سو
دانك** طبیعیسی حموضته مائل اسود اللون اولوب دم محمودنك دردیسندن
حاصل اولاندر بدنده فائده سی دمه غلظت و متانت ویرمکدر و دخی
سودادن بر جزء فم معده یه منصب اولمغله جوعی و شهوتی تحریك ایدر
اما غیر طبیعیسی اخلاطك احتراقیدر حتی سودا دخی نفسنده محترق
اولسه سوداء غیر طبیعی دینور **اما اعضا** امور طبیعیه نك دردنجیسی
اعضادر بدن انسانده اولان اعضا ایکی قسمدر بری مفرد و بری مرکبدر
عضو مفرد اولدر که جزءك اسمی کله اطلاق اولنه مثلا عظم گبی و لحم گبی
یعنی عظمك و یا لحمك بر جزئنی قطع ایلسك بنه اول جزئه ات دیمك و یا کمك
دیمك صحیح اولور بو مثللی اولان عضولره اعضاء مفرده درلر عظم و غضروف
و رباط و عصب و وتر و غشا و لحم و شحم و سمین و اورده و شرایین گبی
و بو اعضالره اعضاء اصلیه اطلاق اولنور و اعضاء مرکبه اولدر که جزءك
اسمی کله اطلاق اولنمیه مثلا ید گبی و وجه گبی و عین گبی پس اللك بر جزئی
قطع اولنسه اول قطع اولان جزئه ید اطلاقی صحیح اولمز وجه و عین دخی
بویله در بو مثللی اولان اعضالره عند الاطبا اعضاء آلیه تسمیه اولنور
و اعضاء مرکبه دن بعضیسنه اعضاء رئیسه و بعضیسنه خادمة الرئیسه
و بعضیسنه مرؤسه اطلاق اولنور **اما اعضاء رئیسه** دردر اوچی شخصك
بقاسی حسبیله در و بری نوعك بقاسی حسبیله در اما شخصك بقاسی حسبیله
اولنلر اولکیسی قلبدر قوة حیوانیه یه مبداء در ایکنجیسی دماغدر قوة حس و
حرکته مبداء در اوچنجیسی کبددر قوة تغذیه یه مبداء در پس بو عضولره
اعضاء رئیسه دینلدی زیرا شخصك بقاسی بو اوچ عضوك سلامتیله در
یعنی شخصك حیاتی اولمسی بو عضولرك وجودیله در اما نوعك بقاسی ایچون
اولان اعضاء رئیسه انثیین در پس بونك قطعیله ذریتی منقطع اولور
اما مماتی موجب دکلدر **اما خادمة الرئیسه** اولان عضولر دخی دردر
هر بری اعضاء رئیسه لرك خدامی مثابه سنده در اولکیسی شرایین تعبیر
اولنان طمرلردر بو شرایین واسطه سیله روح حیوانی قلبدن سائر
عضوه مؤدی اولور ایکنجیسی اعصابدر روح نفسانیی دماغدن حس و حرکته

و بعضیلر اعضاء مفرده اون اوچ اولمق اوزره
نظم ایتمشلر **نظم** رباط و غضروف و لحم و عظم
و ترب و اعصاب و عرق و اوتار
و شحم و مخ و الغشا و جلده
و فی هذه الاعضا قدعه
الاظفار تیرنغی دخی
اعضاء مفرده
دن عد
ایتمشلر
منه

ذكر اولنشدر وكاهيجه بول بياض اولمق سردكبره وسلس البوله دلالت ايدر اما
بياض مجازى اولان بول اكر رسوبتلى يعنى ياغلى كبى اولورسه ايچ ياغنك ذوباننه
دليلدر اكر قاروره ده منى يه مشابه شئ غليظ اولوب حرارت اولمزسه عليلك
سوء حالنه دليل ويا فلج علتنه منذردر **اجناس بولك ايكنجيسى قوام در** بونك
مرتبه سى اوچدر اولكسى رقيق ايكنجى غليظ اوچنجى معتدلدر اما رقيق اولان
مادهٔ مرضنك عدم نضجنه وضعف هضمه ويا مجراى كبده سدّه اولمغه دليلدر
وكاهيجه محدّب كبدده ورم بارد اولدوغندن بول رقيق اولور ودخى
ضعف كليدن ويا مجراى بولك ضعفندن ويا سوء مزاج باردن ويا چوق صو
ايچمكدن اولور واكر صبيانك بولى رقيق اولوب متمادى اولورسه خطر عظيمدر
بلكه هلاكه مؤدى اولور واما غليظ اولان بودخى عدم نضجنه دليلدر رقيق
ايله غليظك عدم نضجه دلالتلرندن ظاهر اولديكه نضجه دلالت ايدن معتدل
القوام اولاندر ياخود بول غليظ مادهٔ غليظه نك نضجنه دلالت ايدر اكر بحران
كونلرنده واقع اولورسه نتكم حماء ربعك وحماء مواظبه نك اخرلرنده اولدوغى
كبى وبولك نضجه وياعدم نضجه دلالت ايده نك بينلرنده فرق بودركه بحرانى
اولان بولك عقبنده خفت وراحت حاصل اولور علامة نضجدر واكر
اضطراب واقع اولورسه عدم نضجه دلالت ايدر رديدر اما معتدل القوام
اولان بول مطلقا نضجه دليلدر **اجناس بولك اوچنجيسى صافى وكدر اولمقدر**
صافى اولان نضجه واخلاطك سكوتنه دلالت ايدر وكدر اولان اخلاط مختلفه نك
كثرتى سببيله هضمك قصورينه واخلاطك عدم نضجنه دليلدر **اجناس
بولك دردنجيسى رايحه در** كرچه بول فضله اولدوغى حيثيله البته رايحه دن
خالى دكلدر لكن مريضك بولى اصحانك بولنه نسبتله مغايردر پس اكر مريضك
بولى منتن يعنى بد رايحه لى اولورسه عفونتك زياده لكنه دليلدر اكر حميات
حاره ده اولورسه علامة رديه در ياخود مجراى بولده قروح عفنيه يه
دليلدر فرقى عرضندن معلوم اولور اما هيچ رايحه اولمامق جمودنه اخلاطك
نضج بولمدوغندن نجح قالمسنه وسقوط قوته وغريزيه نك نقصاننه دلالت
ايدر **اجناس بولك بشنجيسى زبد در** زبد فتحه ايله كپوك ديمكدر بولك اوزرنده
اولان كپوكدركه بعضيسى طارى دانه لرى كبى صغير اولور وبعضيسى
صو قبارجغى كبى كبير اولور پس اكر زبد چوق اولوب كبير اولورسه وانفقاعى
وانشقاقى يعنى برى برندن ايرلمسى بطئ اولورسه مادهٔ غليظه نك لزوجتنه
دلالت ايدر اكر كلى علتلرنده اولورسه رديدر مرضنك طولنه دالدر واكر
انشقاقى وزائل اولمسى سريع اولورسه ريحك كثرتنه دليلدر وزبد
كاهيجه لوننده استدلالى اولنور اكر زبد سواده مائل ايسه يرقان اسود
واكر صفرته مائل ايسه يرقان اصفره دليلدر **اجناس بولك التنجيسى رسوبدر**
رسوب بر جوهر غليظدركه قوام جهتيله مائيتدن متميزدر اطباقتنده اوچ
مرتبه ده اولور برينه رسوب حقيقى دركه قاروره نك دبنه چوكن شيدر
وبرينه متعلق فى الوسط دركه قاروره نك وسطنده مشاهده اولنور وبرينه
طافى دركه قاروره نك اوستنده بولوت كبى مشاهده اولنور وغمام دخى تسميه

اولنور

اولنور وبو رسوب صحيح المزاجك قاروره سنده اولميوب مريضده اولمغله
ايكيدن خالى دكلدر يا مريضك سلامتنه ويا مرضنك اشتداد ورداءتنه دلالت
ايدر پس اكر اسفل قاروره ده مجتمعه اولان رسوبك قوام جهتيله اجزاسى
مستوى ولونى بياض وجسمى املس يعنى ملايم اولورسه خلط محموددن
راسب اولمغله كمال نضجه وسلامة عليله دالدر بعده متعلق فى الوسط
بعده طافى اولان دخى اوصاف مذكوره ايله متصف اولورسه محموددر
اما مراتب ثلثه ده اوصاف مذكوره ايله متصف اولميوب لون وقوام وخشونت
جسم حسبيله مخالف اولورسه رديدر يعنى بعضيسى مرضنك اشتدادينه
وبعضيسى موته دلالت ايدر اما بحسب اللون اولان اكر رسوب صفرته مائل
اولورسه مرّهٔ صفرانك اشتدادنه دلالت ايدر اكر صفرتى اشتداد بولورسه
خطره دالدر واكر رسوب حمرته مائل اولورسه دمك غلبه سنه وعدم نضجه
وطول مرضنه دليلدر لكن حمرتدن صكره سواده ميل ايدرسه علامه رديه در
خصوصا قوت ضعيف اولورسه موته دلالت ايدر اما بحسب القوام اولان
برقاچ نوعدر برى نخالى دركبك كبى اولور وبرى قشورى در خردجه يمرطه
قبوغى كبى اولور وبرى ضراطى در بونك شكلى مخروطيدر يعنى سوبو اولور وبرى دخى
صفايحى در بونك شكلى يپراق كبى يصّى اولور بونلر رسوبك زياده ردى اولنلريدر
مثانه نك وكلى نك جرب وقروحنه وياتأكلنه دلالت ايدر ويا اعضانك ذوبانه
دلالت ايدر وبو اصنافدن زياده ردى اولنلر اسفل قاروره ده ترسب
ايدنلردر بعده متعلق فى الوسط بعده طافى اولاندر مكركه تعلق ايله طافينك
سببى ياكز ضعف اولميوب ريح مخالطه سى اوله اول وقت طافى جمله دن
اردا اولور خصوصا قاروره ده نسج عنكبوته شبيه شى مشاهده اولنه
رسوب رديئنك برى دخى مدّى دراريكه مشابهدر بلغم خام ايله بونك فرقى
نتن رايحه سندن وورم باطنينك تقدمندن معلوم اولور ورسوب
رديه دن دخى نخاله سى تشبيه طريقيله برشيئه نسبتا ولنوب اول اسمله
تسميه اولنمشدر مثلا رملى ورمادى كبى جمله سى رسوب رديه دن اولمغله
سوء حاله دلالت ايدر پس طبيه لازمدركه رسوب محموده يه نظر ايتدكده
عليله ماده نك نضج بولوب سلامتنى تبشير ايليه ورسوب محموده نك خلافى
كوردكده چوقلق دقت عيوب هاى تسلى ايله اكتفا ايدوب رداءتنى اظهار ايليه
اجناس بولك يدنجيسى مقداردر بولك معتاددن زياده مقدارى كثير اولمق
يا حال صحتده در ويا حال مرضده در اما حال صحتده بولك مقدارى چوق اولمق چوق
صو ايچمكدن وشربتلر ايچمكدن وماييتلى تازه ميوه لر تناولندن اولور ويا هواء
باردك تكاثفى سببيله تحليل بولمدوغندن اولور نتكم شتاده بول اولدوغى كبى
وحركت بدنيه سى اولمينلرده تحليلى قليل وبولى كثير اولور اما حال مرضده بول كثير
اولمق يا ذوباندر ويا بحراندر نتكم حميات محرقه لرده اولدوغى كبى وذوبانى ايله
بحرانينك فرقى بودركه اكر عقيب بولده عليله خفت وراحت كلورسه بحرانيدر
واكر ضعف واضطراب كلورسه ذوباندر وبولك دفعهٔ واحده ده مقدارى
كثير اولمق كرك لون جهتندن اسود اولسون وكرك قوام جهتندن غليظ اولسون

قليلا قليلا اولمقدن اسلمدر زيرا قوته دلالتی واردر اما بول معتاد طبيعيدن
مقداری قليل اولمق يا حركت بدنيه سببيله تحليل زياده اولدوغندندر نتكم كثرة
عرقه مبتلا اولنلرك بولی قليل اولدوغی كبی ياخود رطوبتلی و مائيتلی شيلر تناولنه
معتاد اولمدوكندندر والحاصل بدنه واردا اولان مائيتدن كرك تحليل ايله وكرك
ادرار ايله مندفع اولمق اولی در واكر تحليل بولنميوب ادرار دخی قليل اولورسه
مائيت بدنده مجتمعه اوله رق استسقايه مؤدی اولور **واما براز** فتح با ايله
اصطلاح اطباده معاء مستقيم طرفندن ظهور ايدن قاذوراته درلر كرچه لون
وقوام ومقدار ورائحه وقلت وكثرت جهتيله احوال هضميه واعضاء باطنه
نك ضعف وقوتنه دلالتی واردركه لكن ذكری دخی مستهجن اولمغله لايق اولان
قاره كبی هر كسك برازنه باقمق رواكلدر بلكه بعض اسهالرده ويا زحير علتنده
وديدان خروجنده اقتضا وضروری حسبيله باقلورسه كافيدر

خاتمه

١١٦٣
بو مجلده طبك جزء نظريسی تمام اولوب اتمامنه دخی خاتم الكلام لفظی تاريخ
واقع اولمغله بو مقدار ايله اكتفا اولندی كرچه جزء عمليسنی دخی بعض قواعد
بياننه وعد اولنمش ايدی لكن نطق وبياننه قلمدی تاب وتوانمز وعد بلا وفا ايله كچدی زمانمز
نحواسنجه قصور هر حالده قصور وكسوريمزدن ناشی اولمغله
بو مقاليه رغبت بيوروب چشم انصافله نظر
ايدنلردن مأمولمزدركه عبد داعيلرينك
تقصيراتمز عفو اولنمسی ايچون
دعای خير ياد بيوره لر

[١٢٢٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٥/ ٢ .

عنوان المخطوط : نزهة الأبدان في ترجمة غاية الإتقان[١] .

المؤلف : مصطفى بن محمد بن أحمد ، أبو الفيض ، الرومي ، العثماني ، حفيد حياتي زاده ، شاكردي ، ت ١١٥٧ هـ/ ١٧٤٤م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١ ـ ٣٠٧ ، الورقة : ٢٨٥ × ١٦٢ ـ ١٩٤ × ٠٨٥ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : باسم مَن يرجع إليه كل الأمور ، وبعون من لديه دواء جراحات الصدور ، جواهر حمد وسپاس ، وزواهر شكر بي قياس ، أول صانع كون ومكان ، وخالق انس وجان ، مربئ نظام عالم ، ودافع أمراض بني آدم ، أولان حضرت حق وحكيم مطلق جلّ جلاله ، وعم نواله ، جنابنك دركاه عزّ وعلا وباكاه عظمت وكبرياسنه . . . وبعد معلوم أوله كه علم طب بر بحر عمّاندر كه . . . بو عليّ الدهر وجالينوس العصر ، رئيس الأطباء السلطانية في الدولة العثمانية ؛ المولى صالح أفندي ، أنار الله مرقده ، وأضاء بمشاعل الرضوان مشهده ، حضرتلري بو علم شريفك شاني نقصان وبو فن لطيفك ترتيب علاجاتي پريشان . . . إيليوب بر بي نظير تأليف وتصنيف ، وجوده كتور مشلر در كه في نفس الأمر . . . لـٰكن تأليف مزبور هنوز تبييض وترتيب أولنمدن ناكاه وجود شريفلرينه سوء مزاج طاري أولوب نظم :

إن الطبيب لـه عقـلٌ ومعرفـةٌ   مـا دام فـي أجـلِ الانسـانِ تأخيـرُ

---

[١] NÜZHETÜ'l- EBDAN fi TERCEMET GAYETÜ'l- BEYAN .
انظر : إيضاح المكنون : ٢/ ٦٣٣ .
وتوجد منه مخطوطات كثيرة . انظر : فهرس مخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٤٥ ـ ٤٦ .
وقد طبع في إستانبول سنة ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٦م .

[٢] MUSTAFA FEYZİ et- TABİB EBU'l- FEYZ b. MUHAMMED .
حياتي زاده : مصطفى فيضي بن محمد بن أحمد الرومي ، رئيس الأطباء ، وهو من صدور آناطولي ، والشهير بحفيد حياتي زاده ، المتوفى سنة ١١٥١ هـ ، صنف الرسالة الفيضية في لغات مفردات الطب تركي . ونزهة الأبدان في ترجمة غاية الإتقان في الطب . انظر : هدية العارفين : ٢/ ٤٤٥ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٣٧ ، ومعجم المؤلفين : ١٢/ ٢٧٤ .
وبعض الناس خلط بين المؤلف ومصطفى فيضي بن عبد الله المهتدي ، أبو الفيض ، حياتي زاده ت ١١٠٣ هـ/ ١٦٩٢م .
انظر : الرقم الحميدي : ٩٤٥/ ١ .

حتـى إذا مـا انقضـت أيـام مُهلتـه   خـان التدبيـر وخانـت العقاقيـرُ(١)

... المولى المرحوم يحيى أفندي، عليه رحمة الهادي؛ حضرتلرنده نكتهء: الولد سر أبيه، آشكار أولوب جنت مكان... والد محترملرينك تأليف بيورد قلري كتاب: جامع الفوائدك عروس صحايفي چشم اعتباردن... أبو الفتح سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران دار الشفاسنده طبيب أول أولمغله بين الأقران ممتاز... أولان أحمد أبو الأسعاد عليه رحمة رب العباد جنابنه تفويض أولنوب أولدخي امتثالا للأمر كتاب مزبورك تبيضنه اهتمام وفرائد مقالات وأبوابني كشيدهء سلك انتظام إيدوب: غاية الإتقان في تدبير بدن الانسان، اسميله تسميه أولنمشدر، أول وقتدن إلى الآن كتاب مزبور بين العلماء دوش اعتبرده مرفوع، وعند الأطباء مقبول ومطبوع اولمشدر... ومولانا فيض الله أفندي لا زال ودوده مترقبا في مدارج الكمال... حضرتلري أوان شبابدن إلى يومنا هٰذا فن طبه اشتغال وتجربه سني تحقيقه إيرشدر مكي خيال إيدن فقير قليل البضاعة وعديم الاستطاعه: مصطفى أبو الفيض، داعيلريني خدمت طبابتده استخدام وتشخيص مرض وترتيب علاج علل وعرضده، في الجمله رايحهء استعداد استشمام بيورب، أول نسخهء جليله نك تعميما للفائده، لسان تركي يه ترجمه أولنميش إراده بيور مالري إيله امتثالا لأمره العالي، بو أمر جليله تشمير بازوي همت عاجزانه قلندي، إمدي بو يله بر كتاب جليل الشانك ترجمه سي، دخي بر اسمله مسمة اولمقلغه سزا وار أولمغه ترجمهء مزبوره: نزهة الأبدان في ترجمة غاية الإتقان. اسميله تسميه أولنمشدر... بو كتاب دورت مقاله أوزرينه ترتيب أولنمشدر...

آخره: ... أوله اكر قرق كوندن زياده استعمال ايدولرسه دخي علا در.

خاتمه: يقول المترجم الفقير؛ مصطفى أبو الفيض، الحقير، الطبيب الأول بمارستان سلطان أحمد خان، عليه الرحمة والغفران، هٰذا آخر ما ورد عليه الأمر من ذٰلك الجناب، لترجمة هٰذا الكتاب المستطاب، ولستُ ما أُمِرته أهلاً وإلا الأمر لمَن قلّ

---

(١) قال أمير المؤمنين الخليفة العباسي؛ هارون الرشيد رحمه الله:

إن الطبيـب لـه عِلْـمٌ يـدلُّ بـه   مـا دام فـي أجـل الإنسـان تأخيـرُ
حتـى إذا انقضـت أيـامُ مُهلتِـهِ   حـار الطبيـبُ وخانتـه العقاقيـرُ

بضاعته سهلاً ، لٰكن لما تيسّر بهمّته العلية التكميل والتتميم ، قطع الصرير من قلم التحرير والترقيم ، والمأمول ممن اتصف بالإنصاف طبيعة ، وعدل عن طريق الاعتساف سجية ، أنه إذا عثر على سهوٍ أن يستره بذيل تجاوزٍ وعفوٍ ، فإني مُعترفٌ بقلّة البضاعة ، ومقرٌ بعدم الاستطاعة في الصناعة ، مع أني لم أزد في التحرير شيئاً على ما فيه ، ليكون الفرعُ مطابقاً لأصله ، إلّا ما كان لايقاً بالحلّ ، والتفسير مفسراً بقول : يعني ، أو قائلاً : يقولُ المترجمُ الفقيرُ ؛ بعد ما تتبعتُ من سائر الكتب ، واستشرتُ بمن له يدٌ في الطب ، والله سبحانه وتعالى وفّقنا للإتمام ، ومنه الفيض والإعانة لهٰذا المرام ، ولما كان الفراغ من ترجمته وتسويده ليلة الخميس لسبعة ليالي خلت من جمادى الأولى ، لسنة إحدى وأربعين ومائة وألف (١١٤١ هـ) من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ الشرف فقلت شاكراً : الحمد لله الذي هدانا لهٰذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد ، وعلى آله وأصحابه الطيبين الطاهرين ، وعلى جميع الأنبياء والمرسلين .

قد وقع الفراغ من كتابة هٰذه النسخة المتقنة من كتاب طبيب الفاضل المترجم ؛ استاذي ، أبو الفيض ؛ مصطفى أفندي ، في يوم الاثنين ، وقت العصر في ستة وعشرين من جمادى الأولى ، لسنة ثمان وستين ومائة وألف (١١٦٨ هـ) على يد أضعف العباد ، السيد الحاج مصطفى الطبيب بن أحمد ، غفر الله ذنوبهما .

ملاحظات : تاريخ التأليف : ليلة الخميس ٧ جمادى الأولى سنة ١١٤١ هـ/ ١٧٢٨م . **الناسخ** : الطبيب مصطفى بن أحمد ، مع الخاتم الرسمي . **تاريخ النسخ** : يوم الاثنين ٢٦ جمادى الأولى سنة ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى نفيسة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، والصفحة الأولى مذهبة وملونة ، وباقي الصفحات لها إطارات حمراء اللون . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥١٤٩٥ .

RAGIP PAŞA - 945

ESER ADI:NÜZHETÜ'l-EBDAN fi TERCEMET GAYETÜ'l-BEYAN

MÜELLİFİ: MUSTAFA FEYZİ et-TABİB EBU'l-FEYZ b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1168/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1754/10/18

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUSTAFA et-TABİB b. AHMED

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 21-307 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 285*162-194*085 SATIRSAYISI: 37

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

باسم من یرجع الیه كلّ الامور وبعون من لدیه دواء جراحات الصّدور جواهر
حمد وسپاس وزواهر شكر بی قیاس اول صانع كون ومكان وخالق انس وجانّ
مربّئ نظام عالم ودافع امراض بنی آدم اولان حضرت حق وحكیم مطلق جلّ جلاله
وعمّ نواله جانبنك درگاه عزّ وعلاء وبارگاه عظمت وكبریاسنه سزاوار نثاردركه
حكمت كامله وقدرت شامله سیله بسیط ارضی عالم عدمده نا موجود ایكن
خطاب مستطاب امر كن ایله موجود واجزاء مركّبات موالید ثلثه ایله مشهود ایدوب
وجود انسانی جمله دن ممتاز وشان معالی نشاننی ولقد خلقنا الانسان فی احسن
تقویم عنوانیله سرفراز ایلدی برحكیم چاره ساز وبركریم بنده نوازدركه
شفاخانۀ كرمندن اركان مختلفة الطّباعه بربریله حسن امتزاج والفت
واجسام متباینة الاضلاعه موانست اعطا واهدا ایدوب موالید ثلثه نك
هر برینه دخی نیجه حكمت عجیبه واسرار غریبه ایجاد اتمشدركه اسبابندن
بر سبب ایله حدّ اعتدالدن خروجی سوء مزاجلرینی مقتضی اولور ایسه هر برینی
آخر سبب اولمغله تعدیل مزاج وبازار كرم صحتلری رواج بوله ولآلئ
صلاة صلوات وغوالئ تحف تحیّات اول طبیب شفابخش علّت عصیان
وحكیم دوارسان امراض جرم وهوان اولان سلطان كونین ورسول ثقلین
پادشاه خطّۀ لولاك وشهنشاه اریكۀ وما ارسلناك گزینۀ عالم وزبدۀ نسل
بنی ادم محمّد المصطفی علیه من الصّلوة الاوفی حضرتلرینك حرم روضۀ
ملائك خدملرینه ارسال وروح پرفتوح وپرانوارلرینه ایصال اولنور كه
قانون شریعت غرّاسی دافع امراض مزمنۀ جهالت وشفاء طریقت علیاسی
قامع مادّۀ ردیّۀ ضلالتدر برطبیب پرشفقت وبرشفابخش امراض امّتدركه
فیه شفاء للنّاس اولان دار الشّفاء رسالتندن افتادگان بستر شقا وطغیانه
داروی برء السّاعۀ توحید ایله تدبیر وچشمه سار نبوّتندن تب زدگان
التهاب عصیانی خاصّۀ زلال شفاعتی ایله اروا واسقایه دست عنایتنی تشمیر
ایلمشدر صلّی الله تعالی علیه وعلی اله واصحابه واشیاعه اجمعین وبعد معلوم
اوله كه علم طب بر بحر عمّاندركه صدفچۀ مبادی پسندیده مستكنّ اولان درواریدنكانه
دست رس محال وبرطریق بی پایاندركه تمیزلكه مقاصدینه وصول بولمه كمیت
چابكرو تصوّر بی مجال اولور نتكم امام ابقراط العمر قصیر والصّناعة طویلة دیمكله
مدّة الحیات صناعة طبّك نتیجه سنی دركدن عاجز اولندوغنی بیان اتمشدر زیرا

زیرا بو فنّ شریفك موضوعی اولان وجود انسانك تحلّل وتغذّیسنك استمراری
ضروری اولدوغندن هر لحظه ده بر حالدن حالت اخری یه تغیّری كم وكیفك
تغیّرنی مستلزم اولمغله نوبنو امراض جدیده نك دخی حدوثنی اقتضا ایلر پس
آندن اوتوری حكماء یونانیه دن واطبّاء لاتینیه دن حذاقت ایله مشهور اولنلر
بو فنّك اصول وفروعنده نیجه كتب ورسائل تألیف وتصنیف ایلیوب ومشاهیر
اطبّاء اسلامیه دن رموزات طبیّه یی مدقّق ومشكلات حكمیّه یی محقّق
اولان فحول وافاضلدن نیجه كسه لر دخی اعتبار واعتنایه لایق فصیح وبلیغ
عباراتله اصول طبّی نیجه باب ایله مبوّب وفروع فنّی فصل ایله مرتّب ایلدكلرندن
ماعدا هر بری دخی تجربه لری مرتبه نیجه قانون وقاعده بیان ونیجه رموزات
ومشكلاتی عیان ایلمشلردر اگرچه بو منوال اوزره قرناً بعد قرن هر عصرده
ظهور ایدن حذّاق اطبّانك مقتضای وقتلرینه گوره بو فنده تألیف وتصنیف
لری ظهور اتمشدر لكن فی زماننا هذا اكثر ناس الطّبیعة طبیب لامراض متقدّمه
سیله عامل اولوب طبیبه مراجعتدن مستغنی اولدقلرندن ارباب استعدادك
دخی مشاغل دنیویّه حسبیله سعیلرینه قصور وارباب كمالك قوای همّتلرینه
فتور گلمكله باب اجتهاد مسدود وارباب تجربه وقیاس مفقود اولمه مرتبه سنه
قریب اولوب ونوبنو ظهور ایدن امراض جدیده كتب متقدّمینده مسطور
اولمغله اطبّاء زمانه تشخیص وتمییزنده عجزلری ظاهر وترتیب علاجنده
قصورلری باهر اولدوغندن استاذ حكماء زمان وملاذ اطبّاء دوران
قدوة العلماء المحققین وزبدة الاطبّاء المتأخّرین عین الاعیان ومجدّد
علم الابدان حلّال مشكلات الطّبیّه وكشّاف رموزات الفیلسوفیّه
بو علی الدّهر وجالینوس العصر رئیس الاطبّاء السّلطانیّة فی الدّولة العثمانیّه
المولی صالح افندی انار الله مرقده واضاء بمشاعل الرّضوان مشهده حضرتلری
بو علم شریفك شانی نقصان وبو فنّ لطیفك ترتیب علاجاتی پریشان اولمق
ایجون زمانك هوایه مصروف واوانك عبثه مظروف اولمیوب حسبةً لله
وابتغاءً لمرضاة الله جمیع دقایق وحقایقنی توضیح وبیان وكتب متقدّمینده
مذكور اولمیوب حدوثی ووقوعی قریب اولان یالیقه ومرض فرنجی وبونلرك
امثالی امراض جدیده نك دخی اسباب وعلاماتی ومعالجاتنی بربر تصریح وعیان
ایلیوب بر بی نظیر تألیف وتصنیف وجوده گتورمشلردركه فی نفس الامر
اطبّاء متأخّریندن بر فرد بویله بر تألیفه موفّق اولمامشدر لكن تألیف مزبور
هنوز تبییض وترتیب اولنمدن ناگاه وجود شریفلرینه سوء مزاج طاری اولوب
نظم انّ الطّبیب له عقل ومعرفة ما دام فی اجل الانسان تأخیر حتّی اذا ما انقضت
ایّام مهلته حار التّدبیر وخانته العقاقیر مقتضاسنجه تمغا گربند درگاه فنا
دفتر ایّام مبانیه مهر ختام اورمق صددنده اولدقده تدبیر ومعالجات سودمند
اولمیوب نظم الا كلّ شیء ما خلا الله باطل وكلّ نعیم لا محالة زائل نكته سی
آشكار وارجعی امرینه امتثاله قرار وپرورده روح شریفلری رحمة اللّهیه
طیران وگذار ایلدوكندن صكره ولد محترم ومخدوم مكرّملری اولان
حضرت مولی الموالی وقرّة عین المعالی فلاطون الاوان وارسطاطالیس

الزمان صدر الصدور وبدر البدور مجمع الکمال ومرجع المجد والاجلال المولی المرحوم **یحیی افندی** علیه رحمة الهادی حضرتلرینه نکتهٔ الولد سر ابیه آشکار اولوب جنت مکان وفردوس آشیان مرحوم ومغفور له والد محترملرینک تألیف بیوردقلری کتاب جامع الفوائدک عروس صحایفی چشم اعتباردن دور وابکار معانیسی حجب نسیانده مستور اولمسنی رواکورمیوب بلکه بین الاطبا متداول ومشهور وسعی والد محترملری مشکور اوله دیو مؤلف مرحومک تحریر وتلمیحلری اوزره تبییضنه همت ومقالات وفصولنک ترتیبنه رغبت مراد ایلدکلرنده طرف پادشاهیدن مأمور وملتفت اولدقلری مناصب جلیله ده خصوصا صدارت روم تشریفیله مشرف اولدقلرنده اجرای احکام شرعیه ایله اوقات گذار اولدقلرندن ناشی تألیف مرقومک تبییضنه وقت مساعد اولمغله طرف سعادتلرندن خدمت تبییض اول وفنک ارباب استحقاقندن ابو الفتح سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران دار الشفاسنده طبیب اول اولمغله بین الاقران ممتاز وسلکده پایهٔ طریقی تردیسنده مرتبهٔ صحنه قدم نهاده لکله سرفراز اولان احمد ابو الاسعاد علیه رحمة رب العباد جنابنه تفویض اولنوب اولدخی امتثالا للامر کتاب مزبورک تبییضنه اهتمام وفرائد مقالات وابوابنی کشیدهٔ سلک انتظام ایدوب غایة الاتقان فی تدبیر بدن الانسان اسمیله تسمیه اولنمشدر اول وقتدن الی الآن کتاب مزبور بین العلماء دوش اعتبارده مرفوع وعند الاطبا مقبول ومطبوع اولمشدر الحالة هذه مرحوم مشار الیه رحمه الله علیه حضرتلرینک واسطة العقد سلک الجواهر اولاد کرامی اولان صدر الصدور العظام ومولی الموالی الکرام وحید العصر والاوان وفرید الدهر والزمان شمس الانام وبدر التمام متوج تاج الشریعة الاحمدیه ومشرق سر الطریقة المصطفویه رکن الدولة والفضائل وقطب دائرة الموالی والافاضل سیدنا ومولانا **فیض الله افندی** لازال وجوده مترقیا فی مدارج الکمال ومتمکنا فی اعالی مراتب العز والجلال حضرتلری اوان شبابدن الی یومنا هذا فن طبه اشتغال وتجربه سنی تحقیقه ایرشدرمکی خیال ایدن فقیر قلیل البضاعه وعدیم الاستطاعه مصطفی ابو الفیض داعیلرینی خدمت طبابتده استخدام وتشخیص مرض وترتیب علاج علل وعرضده فی الجمله رایحهٔ استعداد استشمام بیوروب اول نسخهٔ جلیله نک تعمیما للفائده لسان ترکی یه ترجمه اولنمسنی اراده بیورملری ایله امتثالا لامره العالی بو امر جلیله تشمیر بازوی همت عاجزانه قلندی آمدی بویله بر کتاب جلیل الشانک ترجمه سی دخی بر اسمله مسمی اولمقلغه سزاوار اولمغه ترجمهٔ مزبوره نزهة الابدان فی ترجمة غایة الاتقان اسمیله تسمیه اولنمشدر والله الهادی للسداد ومنه المبداء والیه المعاد

بوکتاب دورت مقاله اوزرینه ترتیب اولنمشدر **اولکی مقاله** ترکیب علاجلرین اتمک مراد ایدن کمسنه لره اقتضا ایلین کلیات بیاننده در اوچ جزئی مشتملدر **اولکی جزء** اوچ باب اوزرینه در **اولکی باب** ترکیبه حاجت بیاننده درکه لسان یونانده فرساکوبیه دیو تسمیه اولنمشدر برقاج فصلی مشتملدر **ایکنجی باب** شرابی یه یعنی ترکیب عملی ایدن کمسه یه لازم اولان شیلر بیاننده درکه یانده حاضر بولنوب وقت حاجتده انکله عمل ایلیه بو دخی برقاج فصلی مشتملدر **اوچنجی باب** مرکباتک حفظی وهر برینک مقدار شربتلری بیانندهدر بو باب دخی برقاج فصلی مشتملدر **ایکنجی جزء** دوالرک طبیعتی وهر عضوه مخصوص اولنی بیاننده درکه ترکیب اتمک مراد ایندکده شرابی یه وطبیبه آسان اوله وبو جزء ایکی باب اوزرینه در **اولکی باب** دوانک تعریفی وتقسیمی بیانندهدر برقاج فصلی مشتملدر **ایکنجی باب** هر عضوه مخصوص اولان دوالر بیاننده در بو دخی برقاج فصلی مشتملدر **اوچنجی جزء** شرابی یه آلتلردن لازم اولان شیلر وتدبیرلر بیانندهدر بو جزء بر باب ویکرمی بش فصلی مشتملدر **ایکنجی مقاله** اقرابادین بیانندهدرکه معناسی ترکیبلری جمع ایدیجی دیمکدر ایکی جزء مشتملدر **اولکی جزء** بش باب اوزرینه در **اولکی باب** مقطر صولر وروحلر چقرمق بیانندهدر **ایکنجی باب** شربتلر عملی بیاننده در **اوچنجی باب** کوکلردن ومیوهلردن وچچکلردن اولان مربالر بیانندهدر **دردنجی باب** سفوفلر بیانندهدر **بشنجی باب** قرصلر بیانندهدر بو باب ایکی فصلی مشتملدر **ایکنجی مقالهدن** ایکنجی جزء خارجدن استعمال اولنان مرکب دوالر بیانندهدر بو جزء اوتوز دورت فصلی مشتملدر **اوچنجی مقاله** هر بر عضوه مخصوص اولان مرضلر بیانندهدر **دردنجی مقاله** بر عضوه مخصوص اولمیوب جمیع بدنه عام اولان مرضلر بیانندهدر بو مقاله دورت باب اوزرینه در **اولکی باب** حمالر بیانندهدر بو باب یکرمی ایکی فصلی مشتملدر **ایکنجی باب** شیشلر بیانندهدر بو باب برقاج فصلی مشتملدر **اوچنجی باب** جلده عارض اولان مرضلر بیانندهدر **دردنجی باب** زهرلر وزهرلو حیوان صوقدوغنک علاجلری بیانندهدر بو باب اوچ فصلی مشتملدر **اولکی فصل** معدنی زهرلر بیانندهدر **ایکنجی فصل** نباتی زهرلر بیانندهدر **اوچنجی فصل** حیوانی زهرلر بیانندهدر **اولکی مقاله** ترکیب علاجلرین اتمک مراد ایدن کمسنه لره اقتضا ایلین کلیات بیانندهدر اوچ جزء مشتملدر **اولکی جزء** اوچ باب اوزرینه در **اولکی باب** ترکیبه حاجت بیانندهدرکه لسان یونانده فرساکوبیه تسمیه اولنمشدر برقاج فصلی مشتملدر اولا معلوم اوله که علم طبک جزء عملیسی ایکی قسمه منقسم اولور اولکی قسمی موجود اولان صحتی حفظدر ایکنجی قسمی معالجهٔ امراضدر بو ایکی قسمی دخی ادویه استعمالیله حاصل اولور ادویه دخی یا مفرددر ویا مرکبدر اما ادویهٔ مفردهنک قوتی وفعلی اکثر امراضده مؤثر اولمدوغندن استعمالی قلیل اولمغله طبیب اولنلر حفظ صحت وازالهٔ مرضده ترکیبه محتاج اولورلر پس صنعت طبک تکمیلی اولمسی ایچون اعمال ترکیبه اطلاع ایله حاصل اولور وادویهٔ مفردهنک استعمالی قلیل اولمسنک سببلری چوقدر بو محلده سببلرین بیانه شروع اولنسون **فصل** بو فصل مفرد دوالر استعمالنه مانع اولان سببلر بیانندهدر دورتدر **اولکی سبب** نفس دوادندرکه دوانک شدت کیفیتندن ویاخود رداءتندن ناشی مفردا استعمالی اولنیوب تعدیل واصلاح اولنمغه محتاج اولنور وبعض دوا واردرکه کرک داخلدن وکرک خارجدن استعمال اولندقده مفرد استعمالی متعسر اولور پس اکر دوا یابس ایسه یبوستی تعدیل واکر رطب ایسه رطوبتی سببیله سیلانی منع ایدر دوا ایله مزج اولنور وحدتی اولان دوانک عضو متحمل اولسون ایچون حدتی تعدیل وتغلیظ اولان دوانک عضوه نفوذی سریع

سورمك كافيدر **زراريح استعمال ايدنلرك تدبيري** يعني قودوز بوجكي
استعمال اتمكلرندن حما ومعده اغريسي وبغرصق كسلمه سي ويا بغرصق ياره سي
يانمسي ومثانه اغريسي واحتباس بول وحرقة البول وذوسنطاريا كبي شيلر
عارض اولور وكاهيجه بوعرضلر قودوز بوجكي طشره سورمكله عارض
اولور **فقير** بركمسه كوردم جنت مكان وفردوس آشيان سلطان محمد خان
ابن السلطان ابرهيم خان حضرتلرينك مقربلرندن ايدي اول كمسه نك اكسه
سنده تمركو ظهور اتمش ايدي بعض طبيبلر انك تمركوسنه قودوز بوجكي
مرهمي سورمكله مثانه سنده زياده وجع ويانمق عارض اولوب بولي دخي
محتبس اولدي اول حالده ايكن فقيري دعوت ايتديلر اني كوردوكم كبي تشخيص
ايتدم كه بوحالت بوكا زراريح طلا اتمكلرندن كلمش همان بنفشه شرابيله برقاج
دفعه سود ايچوردم خلاص بولدي **سنادوقوس** طبيب ديدكه ملكلك مقربلرندن
بعض كمسنه يه تمركو عارض اولوب اوزرينه زراريح مرهمي سورمشلر اندن بعض
يامن حالتلر ظهور ايتدي مثلا قان اشمك ومثانه اغريسي كبي صكره ذوسنطا
ريا علتنه مبتلا اولوب هلاكنه سبب اولدي **العلاج** مقيء ويرهلر بعده حقنه
لينه ايدهلر بوصفتله اديه وابه بكجي وپشقاندن وكتان تخمي وبوتخمي وبرنج بونلري
قيناتوب بنفشه ياغي وبكجي ياغيله احتقان ايدهلر ياخود سود له خطمي
قيناتوب احتقان ايدهلر وزراقه مثانيه ذرق ايدهلر وسود ويا غلات
صوغي وارپه صوغي ايچوره لر وماءدول صويله برزورباردده مستحلبي وسكرلي
يپراغي صوغي ونيلوفر صوغي وابواجكردكي لعابي وبزرقطونا لعابي وشكرله
كثيرا استعمال اتمك بالجمله نافعدر وكابكجي شرابيله قيناتوب شكرله استعمال
ايدهلر وقرص كافوري سود له استعمال اتمك دخي نافعدر **بال اروسي واشك**
اروسي صوقمنك تدبيري بونلرك صوقمسندن زياده وجع واصي شيش
عارض اولور **علاجي** برمقدار طپراق وكول وزيت ايله طلا ايدهلر وصوقدوغي
يري طوزلو صو ايله بيقيه لر وابه بكجي يپراغني وسكرلي يپراغني وارپه اوتني
سركه ايله ياخود كله ومنيب سركيله طلا ايدهلر وبرمقدار كوكردي توكورك
ايله توسه لر في الحال اغريسني وشيشني دفع ايدر وشكرله طرخشقوق ويا كزبره
استعمالي دخي نافعدر **بالق صوقمنك تدبيري** بعض بالق واردركه مثلا
اوسقوربيت بالغي كبي انك صوقمسندن عقرب صوقمش كبي زياده اغري وشيش
عارض اولور **علاجي** طوزلو صو ايله بيقيه لر وحجامت ايدوب شيشه چكه لر
واوزرينه كبريت وسمز قبق قويه لر كنلك خميرو نطرون وخردل ونوشادر
قومق دخي نافعدر **بلينوس** نام عشاب ديدكه دريا ده اولان حيواناتك
ويا القلرك باد زهري وغلاق ويا قوزي مايه سيدر بونلردن بردرهمي
شرابله ايچه لر غايت نافعدر وبوقبيلدن درمصافي وسقرديون وفلفل وقسط
وسمز قبق كوكي بونلرك كرك برندن وكرك مجموعندن بردرهم الوب شراب
ايله استعمال اتمك غايت نافعدر ياخود ترياق كبيردن ايكي درهمي شرابله استعمال
ايدهلر **في الكلب الكلب** يعني قودوز كلبا صردوغي انسانه مانيا ديدكلري
جنون عارض اولدوغي كبي كلبه دخي مرض سوداوي عارض اولوب مزاجي سميتلي

سميتلي وخبيث سوداويه استحاله ايدر سببي هوا طوتمقدن ويكلردن وايچكدن اولور
اما ~~هوانك زياده اسيلكيندن اولور~~ دن اولمسي اكر هوانك زياده اسيلكندن
اولورسه اخلاطي محترق اولوب كوزي وقتنده قودوزا اولور واكر زياده صوقدن
اولورسه قاني طوكرمغله سودا قيلوب اوّل بهارده قودوزا اولور اما يمكدن
وايچمكدن اولمسي بوغزلنمش حيوانك قاني يلامغله وچينه مكله اولور ومتعفن
صولر ايچوب اخلاطي متعفن اولمغله مزاجي متغير اولوب جذام مرضي كبي حالتلر
ظهور ايدر وكاهيجه برني شيشر ولوني كول رنكنده اولور واخلاطي زياده فاسد
اولور وقارني اجعز برشي يمز وصوصز صو ايچمز ويجن صويه بقسه فرياد ايدر
وكاهيجه صويه بقمدن بدننه رعشه كلوب صودن خوفندن ديترريرك هلاك
اولور وكوزينه پرده اينوب كوز قزا اولور وصوصزلقدن خالي پريشان اولوب
صاحبني بلمز اولور وكوزلري قزادر وبقمز اولور ودللي چقروب صولور
واغزندن صاليه لر اقر وباشني اكر وقويروغني بوزر وبوطي اره سنه قصطرر
وارقه سني بوكر وليوب قودقرق وبوزي اوستنه سوروننه رك سرخوش
ومغموم كبي يوررر وهرنه كوررسه كرك طاش كرك اغج وكرك حيوان وكرك
انسان اكا ميل ايدوب اوزرينه صالار ولكن سكوت ايدوب حاوله حز واورحز
معلوم اوله كه بومرض كلبه مخصوص دكلدر بلكه قورده ودلكويه وچقاله وكلنجكه
وصرتلانه وصعره واشكه وآته وقاطره دخي عارض اولور بعضيلر ديديلر كه بركمسه
نك قاطري قودوروب صاحبني اصرمغله اول كمسه يه قودوز كلب طلاشي كبي
جنون عارض اولور وكاهيجه بومرض عيادا بالله تعالى انسانه عارض اولور بدنده
اخلاطي محترق وسميتلي اولدوغندن **اما** بومثللي حيوانلرك تأثيرينك كيفيتي بعضيلر
اصرمغله در ديديلر وبعضيلر نفسي تأثير ايدر ديديلر نتكم متقدمينلرندن ديسقو
ريدوس وغيريلر بويلجه ذاهب اولمشلردر وبعضيلر اتوابني اصرمغله بدننه
تأثير ايدوب قرق كونه دك اثري ظاهر اولور ديديلر وديسقوريدوس
التي آيه دك حكمي ممتد اولور ديدي ومتأخريندن زهراوي مبالغه ايدوب
قرق سنه دنصكره اثري ظاهر اولدوغني مشاهده ايتدك ديدي لكن بويله اولمسنه
تعجب اولنور غريبدر واصرن كلب قودوزمي در ويا دكلميدر بلمسنك طريقي بودركه
اصردوغي يره جوز ويا خمير ويا بغداي سوروب طاوقه ويره لر اكر طاوق
يچوب ئولرسه ياخود يين طاوق اولورسه شبهه يوقدر قودوز كلب اصرمشدر
واكر يين طاوق اولمزسه قودوز دكلدر معلوم اوله كه بركمسه يي قودوز تطله سه
علامتي بودركه ابتدا ياره دن غيري اثري ظاهر اولمز بعده برقاج كون كچدكدن
صكره بدننده اغرلق اولور ومعده سنده اغري پيدا اولور وقوتي ضعيف اولور
واويقوسزلق وبراحزفكرلر وبراحزد وشلركورمك وسببسز قورقمق عارض
اولور وايدنلقدن قچر واحيانا نظامسز سوزسويلر وبومرض مستحكم اولدقدن
صكره اغزندن صاليه سي اقر وكوزي قزادر وكاهيجه كلب كبي اوررر وابجرر
وصوسزلق عارض اولور واغزي قورر واغلمغه باشلر ومرضك اشتهاسي
وقتنده صودن ويا شلغدن قورقمق عارض اولور واكر خلط سوداوي
قوصرسه علامت موتدر **العلاج** اولا كركدر كه ياره يي بيوله روب تفتيح وتقيح

ایدیجی شیلر قویه لر واوزرینی حجامت ایدوب شیشه چکه لر واطرافنی محکم باغلیه لر
که سمیت جمیع بدنه سرایت ایلمیه واطرافنه رادع دوالر قویه لر مثلا کل ارمنی ودم
الاخوین وکلنار کبی بونلری ایو دوکه اقلیه قویه لر ویاره نك اوستنه جاذب شیلر
قویه لر مثلا قاصنی وجاوشیر وزفت واشق کبی یاخود یاغش بنکجی سرمشق
ونعنا وچنطیانا ایله یاقویه لر کاهیجه یاره نك اطرافنی داغلیه لر مقاستر که یاپلیه
بعده بدندن سودا چقرمق ایچون قوی مسهل ویره لر مثلا خربق کبی چوق کمسه لر
خربقی استعمال اتمکله بو مرضدن خلاص اولمشلردر ولایق اولان خربقی استعمال
اغزدن مقدم راغج قاونی قبوعنجشی بتی وسقردیون شربتی وچنطیانا والبخلیقا
ومشکطرامشیع وفنائل رهبان که ترکجه لبه ده کوکی دیرلر بونلردن استعمال
ایده لر لکن اطبادن متاخرین خربق استعمالی مخاطره دن خالی دکلدر دیو خربقدن
عدول ایدوب لوغاذیا استعمال ایدرلر یاخود امق معجونی ومعجون
هندی ومعجون مبارك وافیتمون ولاجورد وخربق اسود وسنامکی وافیتمون
وغاریقون بونلردن قنغیسی اولورسه مناسبدر وتمام تنقیه دن صکره فاد
زهرتلی شیلر وخاصیتی ایله فائده ایلین دوالر ویره لر مثلا حکماء متقدمین
واطباء متاخرین قتلرنده مقبول وپسندیده اولان دواء سرطانات والوان
دیدکلری حشیشه که ترکجه قودوز اوتی دیرلر بونلردن استعمال اتمکدر وکذلك
چنطیانا وبابونج وقنطریون صغیر وبرنجاسف دخی بویله در ومتاخرین
اطباسی شوکة المبارکه ولبه ده استعمال ایدرلر وچوق شراب ایچکی وسرمشق
یمکی امر ایدرلر کذلك تریاق ومتری داغ قاونی کشیسی ایله استعمال ایده لر وسقردیون
ومشکطرامشیع والبخلیقا وتوتون وبرج اغاجی بونلردن قینادوب ایچه لر یاخود
سفوف ایده لر وبو سفوف دخی نافعدر صفتی بودر مشکطرامشیع درت درهم
برج اغاجی اون التی درهم شوکة المبارکه برنجی درهم بونلری سفوف ایدوب
بر درهمندن ایکی درهمه دك اقشر ایله استعمالنه مداومت ایده لر ومداواتدن
قزل بویه کوکی واسارون وکرفس وبونلرك غیری شیلر استعمال ایده لر بونلر
کورانلردن فرق کوندن مقداری مداومت ایده لر که حتی صوقوق قوسندن ایمن
اوله اکر فرق کوندن زیاده استعمال ایدرلرسه دخی اعلادر

خاتمه

یقول المترجم الفقیر مصطفی ابو الفیض الحقیر الطبیب الاول بمارستان
سلطان احمد خان علیه الرحمة والغفران هذا اخر ما ورد علیه
الامر من ذلك الجناب لترجمة هذا الکتاب المستطاب ولست
ما امرته اهلا والا الامر لمن قلّ بضاعته سهلا لکن لما یتیسر بهمته
العلیة التکمیل والتتمیم قطع الصریر من قلم التحریر والترقیم
والمامول ممن اتصف بالانصاف طبیعة وعدل عن طریق
الاعتساف سجیة انه اذا عثر علی سهو ان یستره بذیل التجاوز وعفو
فانی معترف بقلة البضاعة ومقر بعدم الاستطاعة فی الصناعة
مع انی لم ازد فی التحریر شیئا علی ما فیه لیکون الفرع مطابقا لاصله
الا ما کان لایقا بالحل والتفسیر مفسرا بقول یعنی او قائلا

یقول المترجم الفقیر بعد ما تتبعت من سائر الکتب واستشرت بمن له
ید فی الطب والله سبحانه وتعالی وفقنا للاتمام
ومنه الفیض والاعانة لهذا المرام ولما کان الفراغ
من ترجمة وتسوید لیلة الخمیس لسبعة لیالی
خلت من جمادی الاولی لسنة احدی واربعین
ومائة والف من هجرة من له العز
والشرف فقلت شاکرا الحمد لله الذی
هدانا لهذا وما کنا لنهتدی لولا ان
هدانا الله والصلوة والسلام
علی سیدنا محمد وعلی اله
واصحابه الطیبین
الطاهرین وعلی جمیع
الانبیاء والمرسلین

قد وقع غایة الفراغ من کتابة هذه النسخة المتقنة من کتاب طبیب الفاضل
المترجم استاذی ابو الفیض مصطفی افندی فی یوم الاثنین وقت العصر
فی ستة وعشرین من جمادی الاولی لسنة ثمان وستین ومائة والف
علی ید اضعف العباد المسکین الحاج مصطفی الطبیب بن احمد غفر الله ذنوبهما

مصطفی

[١٢٢٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٦ . اللغة تركية . ج : ١ .

عنوان المخطوط : دستور وسيم في الطب الجديد والقديم (١) .

المؤلف : عباس وسيم بن عمر ، شفائي ، البروسوي الإستانبولي ت ١١٧٥ هـ/ ١٧٦١م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠ _ ٥٣١ ، الورقة : ٣١٧ × ١٩٧ _ ٢٤٠ × ١٢٠ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : فاتح كنجينه راذ حكيم . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، ابتدا حكيم نبام حكيم ، كوست يحي العظام وهي رميم ، نام أونا مبخش هر نامي ، نام أوسنجته ساز هر جامي ، أول حكيم چاره ساز ... عبد نا چيز ؛ الحاج عباس وسيم بي پرهيز ، بي برهيز ، ... تاريخ ساميسي : دستور وسيم في الطب الجديد والقديم ، ديو تسميه وتوسيم ... ظلّ الإلـٰه ، خلافت بناه : السلطان ابن السلطان السلطان مصطفى خان الثالث ابن السلطان الغازي أحمد خان الثالث حضرتلريكه ... زمين وزمانك عماد دليسندي ، حكيم الإِسْلام والدين ، رئيس الحاذقين أستاذم حضرت مولانا ؛ محمد رفيع أفندي . طابت طبابته إلى يوم الدين ...

---

(١) ed- DÜSTURÜ’l- VASİM fi TIBBİ’l- CEDİD ve’l- KADİM .

انظر إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون : ١/ ٤٧٢ . وتوجد منه عدة مخطوطات .

انظر : فهرس مخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : ٣٨٧ .

(٢) ABBAS VASİM el- BURSEVİ b. ÖMER ŞİFA’İ b. ALİ .

وسيم عباس أفندي : شاعر عثماني ، وطبيب ، وفلكي ، وخطاط ، نشأ في عهد أمير المؤمنين السلطان العثماني مصطفى الثالث ، ورعاه والدُهُ الطبيب الذي كان يملك دُكاناً في سوق السلطان سليم ، وأخذ علم الخط عن أسعد أفندي ، وقاضي العسكر رئيس الأطباء كاتب زاده محمد رفيع أفندي ، وأتقن اللغات التركية العثمانية والفارسية والعربية ، وألف دستور وسيم ، ونهج البلوغ في شرح زيج ألوغ في علم الهيئة ، وترجمة كتاب البرجندي في الخسوف والكسوف ، ورسالة الوفق ، ووسيلة المطالب في علم التراكيب الطبية مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٢٣٥ ، ومكتبة علي أميري : ٣٤١ ، وله ديوان شعر مرتّب مخطوط في جامعة إستانبول : ٤٨٣/ ٦ ، ومكتبة خزينة : ٩٦١ ، ورسالة في رؤية الهلال ، وله بحوث مهمة حول مرض السلّ . وقد نقش على شاهدة ضريحه بجوار باب أدرنة في إستانبول ما يلي : (خلوتي قادري طريقة ونقشبندي) . وقول القائل :

(كناهي چوق وسيمك   قيل : شفاعت روز محشره
شفيع مذنبينك اكفلي سين يا رسول الله)

انظر : فهرس مخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : ٣٨٧ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٤٢ _ ٢٤٣ . وهدية العارفين : ١/ ٤٣٧ .

آخره : . . . طيور ياوريلرني أشياننده طرد ونفي أيلديكي كافهء أنامه ظاهر ومبين در . الله الهادي إلى سبيل الصواب ، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس في تسع صفحات . خطّ الثلث ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والحكم والأشعار مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا .

RAGIP PAŞA - 946

ESER ADI:ed-DÜSTURÜ'l-VASİM fi TIBBİ'l-CEDİD ve'l-KADİM

MÜELLİFİ: ABBAS VASİM el-BURSEVİ b. ÖMER ŞİFA'İ b. ALİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: SÜLÜS**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 10+531 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 317197-240*120** **SATIRSAYISI: 35**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

فاتح گنجینهٔ راز حکیم — بسم الله الرحمن الرحیم

ابتدا میکنم بنام حکیم • کوست یحیی العظام وهی رمیم • نامراونا مبخش هر نایی • نامراو بچاره ساز هر نایی
اول حکیم چاره ساز • وعلیم بی انباز • جلت حکمته • وعلت قوته • حضرتلرینک درگاهِ
حکمت پناهلرینه • ترجمان قلم زبان توامیلک • ترجمهٔ غایة البیان تدبیرنده فالج اللسان وابکم • وفلاطون
حکمتخانهٔ قانون نمونک • معرفت مادهٔ حقیقتنده شاکرد حیرتزدهٔ الکن وملزم • اولدقلری ترتیب تراکیب
شکرین شکر وحمد وثنا • بهر نفس تفرّبر واملا اولنور که **نظم** دانش وبینش همه کرده رها در رهش
چشم ارسطو نظر عقل فلاطون زکا • البیان مفردات اصول • دلیل جلیل وحدت • ومرکبات فصول •
آیت جمیل حکمت قدرتیدر • وطبیب دلخستکان دردِ ذنوب • وجبیره بند جریحهٔ اشکستهٔ دلان کروب
نظم اولاین کل ز بوستان وجود • آخرین برز دوحهٔ مقصود • دم عیسی که چه جان بخشید • دم او جان هم
جهان بخشید • اولان رسول اکرم • ونبی محترم • پیغمبر خیر امم • احادیث شریفه سی • شربت شفا • وکلمات لطیفه سی
داروی صفا • حضرت سلطان الانبیا • وبرهان الاصفیا • محمد مصطفی • علیه من الصلوات اشفاها •
جنابلرینه اتحاف تحفهای سربمهر معجون الجواهر تسلیمات وتحایا • ایله سعی تحصیل رضا اولنور که **نظم**
نیست دملی تهی از سر سودای تو • مغز فلاطون بسوخت زین تف مالیخولیا • کربند طبیبم شوی چارهٔ من مشکلست •
دل منضیق نفس تن متعفن هوا • خسته سیجه محتاجان تدابیر دلپذیر قدسیه • وعلیلان عقاقیر
اکسیر تأثیر انسیه لرینه اشراب میاه انتباه ایله دواساز • واذاقهٔ لذت ایمان وعقیدهٔ پاک ایله ممتاز و
سرافراز • وسفوف احکام شرعیهٔ مرعیه ابلاغیله علت شقاوتلری صحت سعادته محوّل • ومدبّرهٔ آداب
سائرهٔ مسنونه ابلاغیله دم فاسد مثلا اللّتن عرق نزاعلری مطهّر ومحلّل اولمق • صبح وشام حبّ النور
صلوة وسلام تناولیله • دائرهٔ معنویه لرینه استجلاب خاصهٔ انتساب تام ایلمك تدبیرینی دیده لرده
سبب ظهور نور بصیرت الهیه ودلرده باعث حدوث قوت مسرت انتباهیه بولمق محض خواص صافیهٔ
مصطفویه رسالتیدر • وحذقهٔ طب نبوی حکمت شریعت اولان اصحاب صفهٔ صحبت • ارواح طیبه لرینه
ذوات لثمانیة الصفات اهل اشتیاقک • اکثر پارهٔ انطفانا پذیرای دللرینه ماء السلوان تسلیت بخشا ایله
مربّا تباشیر تکریعات ترضیهٔ خوشنما اهدا • وتنزوی خوشبوی ترحیمات فرح فزا انها اولنمق خیلنده • عریضهٔ
عبد ناچیز • الحاج عباس وسیم چه پرهیز • شفاه الاله فی طریقة الشریعة بسلامة التدبیر والتمییز •
بودرکه • عنفوان شباب • وریعان سعی واکتسابده • ودیعهٔ خزینهٔ نهادم • ووضیعهٔ مکینهٔ قابلیت و
استعدادم • اولان سرمایهٔ سعی وکوشش کثیر • ورأس المال بضاعهٔ جد وکد وفیری کلّ اناء یترشح بما فیه
تنبیهی اوزره سرنوشت علم وکمال • وادخار نهاکار نهرهٔ عوارف معارف حکمت مآل • ایلمك نیت وامنیتی
ایله بازار دواجماده جار اصول علوم ریاضیه ده علم ادیانه قسیم وعدیل • اولان علم ابدان چه بدیل •
مزایده سنده **نظم** ابروان توطبیبان دل افکار آمند • هر دو پیوسته ازان بر سر بیمار آمند •
مشوره سیله بو بریده افکاده برشنلك روزکارك • مرهمی همراه ایله منتهم • واحسنی سم ایله مرتسم • شرابی
برامیلا بسراب • جزء اعظم احبابی حباب • شربت دینارینك اولی شرآخری نار • ودوا ونوالینك ختامی

تعزیز

برودت غالبی آثاری زیاده حرکت بعض مواضع منقطعه
وتزجه ده سده آسا قبل بالمیاندن
عدم کونا کون خشونت مجتمعه
مع

تعزیز شفاء • غذاسی شحم حنظل حسرت • دشربتی ماء العنصل کربت • خارقتین ده برق خفقان عیان
وروی آفتابده رنك یرقان نمایان • چهرهٔ لیالی پر سودا • وبشرهٔ ایامی بلغم نما • اولدیغی مشاهده ایدرك
ع هو المسك ما بین الصلابة والغمز • صدمات سختینه تحمّل وصبر ایله مدت مدیده • وسنین عدیده
کوشش وکشمکش • وحرف بحرف نحو مقصوده صرف مراح مکتفله تحصیل فن مزبوره دلکش ایلیوب
مولد ومنشأ ایجاد وبیحصول • محمیهٔ حصن الوصول • بلدهٔ طیبهٔ مجمع الفحول • سواد اعظم استانبولده جل سال
بذل نقد بینهٔ جل همت • ونیجه ایام ولیال دخی کلمة الحکمة ضالة کل حکیم فاذا وجدها فهو احق بها •
حبر حکمت اثری تدبیری اوزره حرمین الشریفین • ومصر ذات الاهرام • وشام جنت مشام • الطرفه وانحاسنده دخی
ع بسیار سفر باید تا پخته شود خامی • حکمیله سیر وسیاحت سبیله • واهالی فن آشنای معارف
طبیتلریله معارفه والفت حسبیله • مطلوب مزبورك حقایق علمیه سی تعلم • ودقایق عملیه سی تکلم اولنوب
اساتذهٔ متبحرهٔ بحر بدن دخی علوم کلیهٔ اوائله واقف • ومعارف جزئیهٔ اواخره عارف اولان بسیار ارباب
آثارك قلبا وقالبا بزم انسا انس کالمزینه داخل اولوب من افواه الرجال • بالمشافهه اخذ وقبض وتعلم اشارات
ونکت جواب وسؤال اولنمشیدر **نظم** یکی تراشید تیغ دستهٔ خوبترا • دو بجراحی سیار این ریشرا
از جمله مسلم الکل • وکلشن فن حکمتده سنبل • اولان حذقهٔ اطبای سرای شهریاری بن فیلسوف معروف
فخر المدرسین • فلاطون اهل حکمت • مولانا علی بروسابی • ومحمود المعزین صاقدرون بیعلت • درویش
عمر شفایی • کبی رجال کمالات آمیزش واختلاطلریله بالخاصه مقناطیس مانند میل میل ومحبتله جذب ایله
دم ساری کبی عروق ومفاصل صحبت والفتلرینه جریان ایدوب تراکیب مزاج کیر کلمات شیرین کالاتلرندن
خوشه چین استزاده • وانفاس طیبهٔ موافق مشارب روحانیسیما تلرندن نیجه سال تلذذ واستفاده
ایدوب ایتلر **نظم** اصول نبض جو شد منحرف زجنبش اصل • نکرده فائده درجنك بو علی قانون • قاعدهٔ
قدیمه سی اوزره شربت زهرابهٔ جانکدازی نوش • وذائقهٔ هادم اللذات مرك ایله بیهوش ومدهوش
اولوب بیمارستان شفاخانهٔ دار السلام • وبیرایهٔ خوان احسان ذی الجلال والاکرام • اولدقلرندن صکره
دخی آثار مؤلفهٔ لرندن اجزا باجزا فهم تتبّع ایله صلابهٔ صحیفهٔ تعبیرات مواد منعقده ده سابیدهٔ
تصفیهٔ تعلم وتحقیق • ومیزان امتحان وتجربده سنجیدهٔ عیار وتدقیق • ایدرك شناور دریای فوجا
فوج قوانین حکمت اولمغله دستر بن ساحل موجا موج استخراج نوآیین طبابت اولدیغم مروارید شاهوار
جتیدهٔ تدابیر سریع التأثیری ع اب انکور خم ایچره دوردرق باده اولور • زر ایله قلادهٔ کردن
همت ایلمك دیدنه وعادت ولازمهٔ ذمت قیلنمشدی **نظم** سرکه واد ر راه باید در جکر •
کو برو سرکنکبین شوا زجکر • جانشینی سی اوزره بو حال اشتغال بال ایله دیرین برطب جدید
وقدیمدن علماً وعملاً مجربات اولان قواعد نادره • ونفایس کتب معتبرهٔ خزاین محکماتمدن اولان فوائد
وافره • واطبای حذاقت توانك سیرازه بند جرائد فیلسوفی اولدیغی نیجه رطب ویابس تراکیب
ابقراطیه • وحار وبارد تجارب جالینوسیه کم • دست اشکال بیوست لغات غامضه ده سلسله
زبان لاتین ویونانیه • ولهجهٔ صلصلهٔ افرنق وتالیانرکتار در • سل سیف قلم ایله نسخه پرسار •
وعلمتها عمل من طب لمن حبّ • مثل محبوبی اوزره خودمندان حکمای اسلام • ونبض آشنایان اطبای کرام
وبکرهم زمرهٔ ارباب احتیاج • دخی انکله احتیاج ایلمکه صالح بر جمع موجز ونفیس انموذجیله نسق ساز
قانونچه ترتیب وتأسیس اولنوب • وخوش آینده تعبیر ایله دلخستکان ترشروی منحرف المزاجك سربرم
تسلیه سنه منبسط قال وقیل جمیل • ایله قبل العلاج شفای صدر علیل • ودنیها توجه تحصیلنه بوی
آشنای بهارستان حدایق عرفان اولان اسلافك اثرلرینه اقتفا • وائمهٔ حکمای قدمایه سالك اولنسنده

جماعته قیام واقتدا اولنمق اشكستكی اولین تادوره ورزش نما اولمغله طب عتیق وجدیددن مركب
بر مجموعهٔ عالمبها ومؤلف منتخب حكیمانهٔ بیهمتا تشریح واملا ونام نامیسی واستفتاح وشروعك
تاریخ سامیسی دستور وسیم فی الطب الجدید والقدیم دیو تسمیه وتوسیم وبو وادیٔ نارفته
اوزره بر كتاب لطیف تصنیفی هویدا وبو سودا دخولیا اكل جدید لذة وفقیه صفحهٔ سویداده ارتسام
پیدا اولدیغی زمان باهر البرهانده جزء اعظم تراكیب ادویهٔ صحت امزجهٔ جهانیان ومركز دائرهٔ تجارب
تصفیهٔ شوكت مدار كرد وشان حقیقتی النفس قدسی الذات وكامل الصناعه سروشی صفات لقمان
حكمت فلاطون فطنت طبیب قلوب عرفای مكدر الاحوال ودواساز درد عسیر العلاج احتیاج وملال
اولان ملك ملوك الافاق بجماهیرها سلطان سلاطین الدنیا بحذافیرها كرم نثار وبخشش پیش
شعار خداوندكار اجلیل الملوك تاجداران ابهتكار صفوت پیرای مصطفین اخیار ظل الاله
خلافت پناه السلطان ابن السلطان السلطان مصطفی خان الثالث ابن السلطان الغازی
احمد خان الثالث حضرتلرینك اعتدال نبض طبع همایونلری دلیل صحت عالم ونوشدارو لطف
كرمهلری عفونت اخلاط قهر دهره پادزهر معظم اولدقده قطرات مداد ماء الحیاة خامهٔ خضری جامدلری
اسباب وعلامات حیات عظام رفات اربابه حاجتنده مادامكه طبیب برجیس فلك عرق فزای آفتاب
وسكر اسفیداج دنك سحردن اختراع شراب وشفق صباح ورواحدن اصطناع راح دمانین
ابلاغ جواب ناب ایلیه انموذج معجون دوا اولنان اولان اسطقسات خمیرمایهٔ وجود پرجودلری
كاسهٔ بلورین صون صمدانیده مصون وخلاصهٔ صفوتمون نسخهٔ نفیسهٔ اخشیجان ذات بهبود
طبق فغفورین عون ربانیده محفوظ ومكنون اولوب الله الشافی تعالی شأنه المعانی شراب الریاض
هنایندن مركب وحماض لطف ومرحمتندن مرتب اولان اجزاء دواء المسك نوددویده صحت عنوانلرین
دعبدم منبج مادة الحیاة الی ماشاء الله ومروج قوة القلب علیك عین الله ایلیه آمین یا الذی
اذا مرضت فهو یشفین

ع یارب وعاشنه الآن نسیجا كرا **اعتذار** الحالة هذه بو خام دست پیشهٔ طبابتك دوش خود فروش اوزره
بو معقوله مادهٔ وخیمه‌یه تصدی وامرها ئلهٔ غنیمه‌یه تعدی ایلمك كرچه وظیفه وحدی دكلدر لكن

نظم

چون قضا آید طبیب ابله شود   وان دوا در نفع هم كمره شود
لیك كر باشد طبیبش نور حق   نیست از پیری ونبض نقصان ودق
پس برو خاموش باش از انقیاد   در بر ظل امر شیخ واوستاد
صدهزاران طب جالینوس بود   پیش عیسی ودمش افسوس بود

ثناسی اوزره صدر آرای ریاسة الاطبای شهریاری ونبضگیر رای ساعد اقبال مساعد شهنشاه عالی تباری
وتدبیرشناس طبع همایون خداوندكاری اولان عارف معارف اسباب وعلامات الحیا مرقلوب واقف مواقف
اشفیهٔ جلاب كمالات قوام اسلوب نام داش شفاساز دلخستكان امت وهمنام شفاعت پاش دواپرداز ان
كنهكاران طریقت شریعت نمونه نمای صوان الحكمة ابن سینا اعرف العرفا ادیب الادبا خوشنویسان
زمین وزمانك عماد دل پسندی حكیم الاسلام والدین رئیس الاطبا زینت مقام حضرت مولانا محمد رفیع افندی طابت طبابته
الی یوم الدین جنابلرینك طبع فیلسوفانه‌لرندن تأیید بازوی عنایت وتشیید ساعد همت واعانتلری
انضمامی ترویج كالای دل پركرب اولمق ملاحظه‌سی اجتسار سبب اولمغله جناب حكیم منان شفارسان
تا برو زعافیت برونز جاوید غبار استان تألیف قلوب ومراحمندن سفوف صحت مألوف دماغ مریضان
ماخولیای امید ایلیه آمین **نظم** تا بدانی كو حكیمست وخبیر   مصلح امراض درمان ناپذیر   خلاصهٔ كلام
بر لحظه ده مستفیدان آثار علم حكمته ظاهر وبر نظرده مقتبسان انوار فن طبابته باهر دركه بو مجموعهٔ

مطبوع

مطبوعه‌نك هر بر تركیبنده لقای حبیب آسا شفای صدد هر طبیب هویدا بر شاهد معرفت ومخدرهٔ عذرا
صفت كبی مرتجهٔ استفاده‌سی فرحهٔ عسر تفهمدن داغدار اولان بیمار نزاره دار الشفای
نتیجة التداوده مرتبا نوشدارو مصفای بتین التأثیر والایفا ایله اذاقهٔ چاشنیٔ صحت وصفا
وازالهٔ داء العضال اشكال وخفا ایلمسی ارباب تجربه واختباره آشكاره كوردیلر لكن **نظم**

كی زحنظلستان شكر زاید   سیب هركز زشاخ بید آید   ثمره‌سی

اوزره بو بیمار كلیل البضاعه ودل افكار قلیل الاستطاعه‌نك اثر ناچیزی اولمق حسبیله دخی عند
الحذاق قرین معرض مزید ستایش واشفاق اولمغله اول قوت قلب علیلان حواس وكویای كلام
شریف فیه شفاء للناس حضرتلرینك شفاخانهٔ حكمت پناهندن **نظم**

این همه تا كی بود بر سر خوان هوس   معدهٔ امیدمن هیضه كش امتلا
نبض شناسان همه مانده بسوء المزاج   تابع امر تو در دیرهٔ حكمت دوا
در همه تلخی دهی كی كنم ابرو ترش   ای چه صفرای من لطف تو سقمونیا
دیدهٔ بیمار اكر سرمه بخشد فروغ   كوی دیده لراچه سود مكحل وتوتیا

كنار شنجهٔ چشم داشته وملحوظ اولدقده واقع اولان تركیب سهو وزلل وترتیب قصور وخللدن
ناظران ارباب فضل وسماحتك مكحلهٔ چشم عنایتلرین میل صفح الجمیل عفو واغماض وحمایت
وتربیتیله بلا مداهنه پوشیده بیورب كرسنه چشمان سبلناكان طلب فن طبابت وحذاقت
دخی بادیه پیمای حیرت دغدغه‌ده شاخصة الابصار بیكرد اراولیوب زلال سرشار فضافیض منافع
وفوائد ربانیه‌دن سیر وفیضمند وبو حقیری دخی رشحات عطیات دعوات اجابت
روالرندن بهره‌مند ایلیه لر آمین بالنبی الامین ماتلی فی الكتاب المبین ماهو شفاء ورحمة للمؤمنین

مثنوی   هم آرزودان تن درستی وسقم   ای خداوند درد ودرمان والم   **نظم**

كلدی وقت دعا واستشفا   اچ دكان نیازی ایله رجا   ای كریم ورحیم فیضنا   آق ینترهٔ دوا وشفا
ماعبدناك حق طاعتكا   ماشكرناك حق نعمتكا   ماذكرناك حق تذكرتك   ماعرفناك حق معرفتك
خسته قیلدی بنی بلای ذنوب   چاره قیل چاره ای طبیب قلوب   اولمشم زهر معصیتله هلاك   ایله غفرانكی اكا تریاك
قیل عطا جمله دردمه درمانی   راحت روح وصحت جانی   مرض هجر ووصلك ایله علاج   ایته غیرك دواسنه محتاج
زندهٔ عشقك اولدی چونكه مسیح   مرده احیا ایدر بو نوله صریح   خستهٔ عشقك اولسه لقمان   حكمت اولماز ایدی اكا شایان
جام لبریز عشقه نیت ایدرب   خضر ماء الحیاتی ایچدی كیلدوب   هر بریزه نیچه حقایق وار   نیچه حكمت نیچه دقایق وار
سخن ثابت جلی حكمت   اولسه تضمین وقید غایت   آچه مز بو قپاغی افلاطون   فلسفی صندیغی دكل كردون
بنداحكامنی علیم بیلور   نه منجم نه خود حكیم بیلور   دردمی صقلم بیلنلردن   درده درمان اولور انلردن
یا الهی بو وجه رسول   قیل وسیلم دعاسنی مقبول   بیلدری جاه سرور دین   فخر عالم حبیب رب معین
شاه كونین سید الثقلین   جد سبطین صاحب الحرمین   مبتلای محبتی یعقوب   دردمند بلا كشی ایوب
لعلی چاشنیسنی كورب ناكاه   دیدی روحی فداك روح الله   سیب ماهی كه برشه كمال   ایكی شق ایتدی هندوانه مثال
پایهٔ بوز سودب اوسلطانك   كوزی كوكلی اچلدی اعمانك   زخمنه بره تمام اولوب حاصل   آچه دوشدی كوزین اوشیفته دل
بكمال چهار یار كزین   عشره اهل بدر وفتح مبین   جمله‌نك اختیاری شیخ عتیق   یار غار رسول حق صدیق
بو مكوكنیه شاه داد پناه   حامی دین خلیفهٔ آگاه   ایلیوب جانی رسوله فدا   غارده جسمنی ایتدی ماره غدا
لب تریاق كار دینك یاری   توده بنجه ای ایتدی بیماری   ثانی اربعه اوداء اقر   شهریار عرب جناب عمر
عدلی سم ظلمه هر مخارق   بولدی تریاق پارهٔ فاروق   كیمسه المادی نشئهٔ باده وا   بوی ورد دری ممكر كه صبا

اشلیه وصبی یه مرتبیلری خواجه‌نك آزار وضربنه تحمل ایتمك بابنده نصیحت ایدوب صبرك ممدوح اولدوغنی افاده ایده‌لر تاکه صبی مهما امکن صبره اقدام ایدوب خواجه‌نك ضربندن شفاعت اوزره فریاد وفغان ایلیه ودخی معلم ومؤدب اولنلره سزا اولان اولدرکه صبیانه معارف تعلیمی ایله معا سخا وکرم تعلیمنی دخی توأم ایدوب بر واحسان وادبلرنی دخی کوستره‌لر حتی والدینی فقرایه تصدق ایدر ابایندن اولدقلری صورتده صبی‌نك الیله بذل ایده‌لر تاکه لطف وکرمه اعتیاد حاصل ایلیه وتکبر وتجبر واستهزا وازدرا وانلرك مثللی افعال ناسزایه دوشمکدن زیاده محافظه ایده‌لر وپدر ومادر وبیوك برادر وخواجه تعظیملرنی دخی تفهیم ایدوب هربرینه نظر تعظیم واجلال وانلردن حیا وخشیت اوزره اولمغی عادت ایتدوره‌لر وسیم وزر محبتندن تنفیر ایدوب مال دنیای بی بقایی کوزینه حقیر کوستره‌لرکه محبت سیم وزر حیات وعقاربدن بدتر اولدوغنی ادراك ایلیه الحاصل دین ودنیا وعقباسنه لازم اولان امورك جمله‌سنی تعلیم وتفهیمه اهتمام ایده‌لرکه اول صبی مرتبهٔ بلوغه ایرشوب شهوت جماع وسائر امور مشکلهٔ معاشه مبتلا اولمادین اخلاق حمیده بالطبع کندنه ملکه اولمغله ولد نجیب وخیر خلف اولوب جمله‌سنك سعیلری مشکور والسنهٔ انامده ذکر جمیل ایله مذکور اولدقلری اجلدن سعادت دارینه نیللری دخی مأمول اولور والهادی الی سواء السبیل

الفصل الثانی فی سیرة تدبیر السیاسیة الخاصة للصبیان بعد البلوغ

مثلا صبیانك بعد البلوغ لازم اولان تربیه‌لری وحفظ صحتلری احوالی بیاننده در تحقیق برمولود بهبود عاقبت محمود سن طفولیت وهنکام صباوتی ترقی ایدوب رتبهٔ رجاله واصل وعالم دنیاده لهو ولعبدن اعلی مطلب ومرام وار ایدوکنه علم حاصل ایلمسه آنی احوال عالم وکردش دوزکاری بیماندن آکاه ایدوب متاع دنیا تحصیلندن وحال ومنال وخیل وخشم وخدم ایله محترم اولمقدن غرض دوزکارك کرم وسردندن وجوع وعطشی المندن بری اولوب تصحیح مزاج ایتمکله کسب کماله سعی ایتمك ومزرعهٔ دنیاده سفر آخرت ایچون مهمات لازمه تحصیلنه عازم اولمق لازم ایدوکنی اعلام ایده‌لر اولدخی مجرد تنعم یعنی اکل وشرب وجماع صفات بهیمه‌دن اولدوغنی ادراك ایتمکله کار آخرته اقدام ایلیوب سعادات حقیقیه‌یه فائز اولمغله جوار قرب عزیز مقتدرده مرادات جاودانیه جائز اولمغه سعی واهتمام ایلیه ازجمله تحصیل علوم ومعارف سمتنه دوشوب جادهٔ زهد وتقوایی دخی علایمی ایله کوستره‌لر تحصیل علومده نه وجهله ترتیب وتدریج لازم ایدوکی معلملك تدبیرینه موقوفدر ومتعلم دخی لایق اولان علوم اعلای الهیه یه وصوله سعی ایدوب ابا وامهاتندن تقلید ایله اوکرندیکی عقایدی برهان ودلیل قوی ایله اثباته قادر اوله لکن بعض صبیانك طبیعتی جنس علومه اشتغالدن امتناع اوزره اولور اول خصوصده لایق اولان اولدرکه فنی فنه طالب وفنی صنعته استعدادی مناسب ایسه اکا اشتغال ایتدوره‌لر زیرا هرکسنه مبداء فطرتده برفنه مستعد وبر صناعته متهیئ اولور وبو قضیه‌ده خلاق عالمك جلت قدرته حکمت خفیه‌سی مقرردر زیرا نظام عالم وقوام بنی آدم انواع صنایعه محتاجدر بقا وادامه انلرسز میسر اولمز مثلا نوع بشرك کیمی بنا وکیمی نجار وکیمی حداد وصباغ وبعضیسی دخی درزی وکزری وبعضیسی بقال وبزاز وبعضیسی خباز کیمی قاطع الشجر وبعضیسی بایع البشر اولمغله نظام وانتظام میسر اولور اکر جملهٔ افراد بشر بر استعداد اوزرینه مجبول اولسه‌لر وهرکس بر همت اوزره مفطور اولسه صناعات مهمه وعلوم وفنون متنوعه ضایع اولور ایدی کذلك هرکسنه اشرف صنایعه مشغول اولسه

اخس صنایع دائرهٔ تحصیلندن معزول اولوب نظام عالم باطل وکارخانهٔ معاش خالی وعاطل اولور ایدی پس حکمة بالغهٔ صمدانی اقتضا ایلدیکه هر طبیعت برفنه مناسب وهر استعداد برصنعته ملایم اوله ذلك تقدیر العزیز العلیم ودخی انسان مستعد اولدوغی صنعته اشتغال ایلمسه سعی بسیار ایله زمان قصیرده الله کتوردر اما حوزهٔ استعدادندن اولمیان صنایعه طالب اولسه تضییع اوقات وتصدیع استاددن ماعدا بالآخره برشیء حاصل ایده‌مز حاصل ایتدیکی صورتده دخی زمان کثیرده شیء یسیر تحصیل ایده بیلور الحاصل عقلا ونقلا واجب اولان اولدرکه نوباوهٔ کلشن سرای فؤاد اولان اولاد دینك نهادی معطل وبطال قومیه‌لر علوم ومعارف وفنون صنایعدن هنقسی مناسب ایسه وعرصهٔ تنی سنه استعدادی بولنوب طالب اولورسه اکا مشغول ایدوب تحصیلنه امداد واعانت ایده‌لر تاکه اول فنك معارج ومراتب واطراف وجوانبنی کماینبغی تحصیل وتکمیل ایلیه فی الجمله بو مقداردنی تحصیل ایتمکله باقی سنلردن فراغت ایلیه مثلا کتابت وانشا علمنی مراد ایلمسه اولا تحسین خط ثانیا تهذیب کلامه سعی ایدوب لغت عرب وعجم وعلم صرف ونحو وسائر لوازم علم ادب تحصیلنه اقدام ایلیه فضلانك رسائل وخطبه‌لرنی حفظ وامثال واشعار بلغا ومحاضرات وحکایات ظرفا ایله علم حساب وقواعد دفتر جمله‌سی تکمیل ایتمکله اقران وامثالندن ممتاز اوله والا ترکی دیو انلرا وقیوب برنج نقره وغلط مکتوب صورتلری اوکرنمك ایله آدنی منشی وکاتب قومق ایله کاتب اولمز بو دیدیکمز شول علم وفنده درکه بالاصاله مقصود وبالذات مطلوب اوله مثلا برکسنه رئیس الکتاب فرزندی اولوب کندی دخی منصب پدری یه واصل واول صناعتی حاصل ایتمك استسه دیدیکمز کبی ایتمك لازمدر اما برکشی فن مهمی کماینبغی تحصیل وتکمیل ایتدیکدن غیری بعضی فنوندن دخی بالکلیه خالی اولمق ایچون تحصیلنی مراد ایلمسه افراط ایله توغل ایدوب جوانب ولوازمی ایله تحصیل ایتمك لازم دکلدر مثلا فقیه اوقات صلاتی بلمك ایچون فی الجمله علم میقاتدن نسنه کورمك استسه هیئاتدن شرح چغمینی ومیقاتدن رسائل معتبره کافیدر بوخسه کتاب مجسطی واقلیدس وانلرك مثللی هندسیات وهیئاتده عمرنی صرف ایله تضییع اوقات ایلمیه زیرا عمر قلیل وعلم کثیردر زمانه ایسه انواع موانع وعوایق ایله مالامال اولدوغی مقرردر ابو الاطبا اولان ابقراط فصول نام کتابنك افتتاحنده العمر قصیر والصناعة طویلة والوقت ضیق دیدیکی اول احوالی حصر ایدرکه کبار صناعتی عموم صنایع ایله تفسیر ایتمشلردر پس جمیع علومی یا اکثرینی علی وجه الکمال تحصیل ایتمك محالدر همان اهم اولانی ایله اکتفا ایتمك کرکدر وصبیاندن برینی برصناعته اشتغال ایتدوردیکده عدم استعدادندن یاخود عته آلتنك نامساعد اولدوغندن تحصیلی متعسر ومتعذر اولدوغی صورتده انی ترك ایدوب آخر صنایعه مشغول ایده‌لر البته اول صناعتی تکلیف ایتمیه‌لر یعنی بالکلیه یأس کلدکدن صکره آخره نقل ایده‌لر بوخسه برصناعتدن یأس کلی کلمدیکجه جزوی تعسر وصعوبت ظهور ایتمکله فراغت ایتدرمك کرك زیرا غیری صنعته دخی انك کبی حذر ایده واول کونه تلاشی اولان ولدپی تمیز کالاتدن بهرمند وصنایعدن برخوردار اولماز طالب کمال اولنلرده صبر وثبات لازمدر پس اولاددن بریسی صناعاتدن برینی اختیار ایلیوب تعلیم واشتغالی ایله اکتساب مال ممکن اولور مرتبه برشیء وجوده کتوره واجب اولان اولدرکه اول اکتساب ایتدیکی شیئدن تعیش ایتدوره‌لرکه اثری حاصل وحلاوتی مذاقنه واصل اولیجق رغبت ونشاطی ارتوب اول صناعتی نهایتنه ابلاغ سعی ایلیه وهم کسب ایدیندن تعیش ایتمکه معتاد اولدکه اول خصلت شیمهٔ ابرار وعادت احرار درکه نامرده احتیاج بولنماد اول خصوصده عقلانك رسائل وکتبنده تحریر ایتدکلری فوائد عدیده اکثرمن ان یحصی در بو دخی

عدّ واحصادن متزاددر که اکثریا اغنیازاده‌لر مال میراثه اعتماد واتّکا ایدوب تعلّم صناعتدن ابا ایدرلر
تقلّب روزکار وتغلّب حوادث لیل ونهار ایله اول مال وعقار عرضهٔ تلف ودمار اولوب بی نوا قالمشلردر
مال میراثه نائل اولنلر کسب کمالدن اهمال ایتدکلرندن قطع نظر حکمة اکثری فسق ایله مبتلا اولوب اول
مالی طریق فساده صرف ایده کلمشلردر نته کم مطلع لسان الغیب شیر میدان سر بازی اعنی مولانا
خواجه حافظ شیرازی علیه الرحمه بیت خزینه بنزدی میل تخواه کان کنزست * بقول مطرب وساقی
بفتوی دف ونی * بیورمشلر الحاصل اباوامهاته سزا اولان متولد اولدقلری صورتده اولادلرینك
امور معاش جهتنده دخی تربیه‌لرندن غفلت ایتمیه‌لر وعقلدن بهره‌سی اولان اولاد دخی پدر ومادردن
انتقال ایده‌جك مال میراثه اعتماد ایلمیه‌لر الحاصل چونکه بر غلام استقلالاً اکتسابه قادر اولور اولی
بودرکه آنی متأهل ایده‌لر یعنی کندی کفونده بر زوجهٔ مهربان ایله کامران ایلیه‌لر بر مقتضای بشریت
بومراد اولدیغندن ماعدا امتداد سلسلهٔ اولاد ایله دخی کامیاب اولورلر بعده آزین معلوم اولا که
احوال مذکوره میسر اولماز الّا اولادك حفظ صحتنه سعی ومزاجنك اعتدالنه اهتمام ایتمکله اولور
حتّی هر صناعتك اشتغالنده کا مناسب ریاضت لازمدر که تحریك حرارت ایتمکله دفع کسل و
بطالت ایلیه حفظ صحت دخی اسباب ستهٔ ضروریه رعایت ایله اولور که کتاب اولرده مفصلا
مسطوردر بو مذکورات ارکك اولاد تربیه‌سی احوالیدر که بیان اولندی اما دختر فرخنده اختر
پاکیزه گهرلری تربیه‌سنده دخی هر وجهله مناسب اولان خصال حمیده‌یی تعلیم ایتمکده تکاسل واهمال
اولنمق سزاوار کلدر انلر حقنده ملازم اولان تربیت حیا وعفته ملازمت و رجالدن تحرز وصیانت و
کوشه نشین مسکن عصمت اولمق بابنده مبالغه ایتمکدر نصیر طوسی قیزلری اوقیوب و یازمقدن
منع ایتمك لازمدر دیمش اما سائر علما مختارلری اوزره اوقومقدن منع ایتمیوب انجق یازمقدن منع
ایده‌لر دیرلر انلر دخی احکام شرع مطهر ایله مکلّفه اولدقلری ایچون واجبات دین مبین و سنن
احکام شرع سید المرسلین تعلیم اولنمق واجبدر خصوصا نسایه مختص اولان احکام حیض و
نفاسی بیلدرمك لازمدرکه مقتضای شرع مطهره ایله عمل ایده‌لر علی الخصوص صاحب شریعت حضرتلرندن
علیه من الصلوة ازکیها طلب العلم فریضة علی کل مسلم ومسلمة وارد اولمش صدّیقه بنت الصدیق
رضی الله تعالی عنها وعن ابیها حضرتلرینك علم شریف ایله آراسته اولدقلری مقرّردرکه احکام
شرع مبیندن نیجه احکام شریفهٔ صحیحه انلرك روایتلری ایله ثابت واستوار قلنمشدر انلردن صکره
بو امّت خجسته سیرتده نسوان طائفه‌سندن فقیهه ومحدثه نیجه کریمات فرخنده صفات تشریف بخشای
عالم وجود اولمشلردرکه بری مروزیه وشهده کاتبه ودخی ائمهٔ حنفیه‌دن صاحب تحفه‌نك
فاطمه نام بر دختر فرخنده اختری وار ایدی اول مرتبه عالمه وفقیهه ایدی که باباسنه کلن فتوایه
آنك دخی جوابی بیله اولمادقجه عمل اولنمازدی ایدی کاشانی تحفه شرح اوزره بدایعی تألیف
ایلدکده صاحب تحفه اول تألیفه پسند ایدوب دختر پاکیزه اختری اولان حوربوره فاطمه‌یی
کاشانی‌یه تزویج واتحاف ایلدی عصرلرنده اولان فقهاء الکاشانی شرح تحفته واخذ ابنته دیرلر
ایدی کاشانی فاطمه ایله شیر وشکر مثلی ازدواج وامتزاج ایتدکلرندن صکره فتوا اوچ جواب ایله
چیقار اولدی بری صاحب التحفه وبری دختری فاطمه وبری دخی کاشانی یازرلر ایدی
الحاصل قیزلرك دخی اوقومسنه مهما امکن سعی اولنمق لازمدر نجه حد بلوغه ایرشدکلرنده
کفولری اولور زوج تدارك ایدوب تزویجده تأخیر ایتمیه‌لر اما داماد اتخاذ ایتدکلری کمسنه کفوی
اولدوغندن ماعدا دینی بتون وحسن خلق صاحبی اولمق کرککه یعنی سیرتی حسن اولمق

لازمدر

لازمدر مجرد صورتی کوزل اولمق لازم دکلدر زیرا کرك علوّ شان ومنصب عالی وکثرت اموال ورفعت
نسبت صاحبی اولماسنی بو قلیه‌لر اکر دیندن بکجه کبی ممدوح الخصال اولدقدن صکره بونلر دخی بولنورسه
نور علی نور اولور وتزویج اولندقدن صکره پدر ومادره سزاوار اولان دامادلری ایله حسن معامله
ایدوب دخترلرینه دخی حسن معاشرت تعلیم ایده‌لر تاکه زوجی ایله حسن زندگانی ایلیه بعضی
مرتبه بینلرنده ناز ونیاز بولندقده اصلاح وامتزاجلرینه سعی ایدوب تمام ضرورت بولنمادقجه
تفریق طرفینه میل ایتمیه‌لر زیرا تفریقده تناکحوا تکاثروا فرمان واجب الامتثالی خلل پذیر اولمق احتمالی
واردر پس بوندن صکره تربیهٔ اولاد بیانی انتها بولدی فذلکه اولمغه سزا بر معنای حکمت مبنا
دخی بودرکه رب العباد جل نماوه بقای نظام عالم واتصال سلسلهٔ بنی آدم حقنده کمال
عنایتی مبذول اولدوغندن ماعدا حیواناتك دخی توالد وتناسللرینه عنایت بهیه‌سی ظاهردر
از جمله بر دلیل جلی فن ماضیده ذکر اولندیغی اوزره هر حیوانه مجامعتی لذیذ ایلدکلری یرکه تناسل
بالذات وبالتعقل مراد ایلدکلری تعبیر جهه بالطبع حصول پذیر اولور اما اکثر انسان واکثر
سائر حیوانات هر قنقی نوعدن اولورسه اولسون بر بنك ولدی ظهوره کلوب تربیت وتقویته
محتاج اولدقلری اوانده اول رزاق ادنی وجان واول حمیمین رؤف وعطوف ومستعان جل شانه
آنك آبا وامهاتنی بر مرتبه مشفق ومهربان ایلر که تربیه‌سی امرنده مقدورلرندن طرف ایلرلر
اول ولد ممیز اولمق مقتدر اولدوغی صورتده مدت تربیت تجاوز ایلدکدن صکره شفقت مزبوره نوعا
زوال پذیر اولور اولحالت بنی آدمده ظاهر ونمایان وسایر حیواناتده زیاده عیاندر حتی بعضی

طیور یاورولرینی اشیانلرندن طرد ونفی ایلدیکی کافهٔ انامه
ظاهر ومبیندر والله الهادی الی سبیل الصواب
والیه المرجع والمآب

[١٢٢٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ٩٤٧ . **اللغة تركية** . **ج** : ١ .

عنوان المخطوط : دستور وسيم في الطب الجديد والقديم (١) .

المؤلف : عباس وسيم بن عمر ، شفائي ، البروسوي ت ١١٧٥ هـ/ ١٧٦١م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧ ـ ٥١٣ ، الورقة : ٣١٨ × ٢٠٠ ـ ٢٤٠ × ١١٨ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : الكتاب الثالث في كِلا الكُلِّيّ والجُزئيّ للأمراض التي تختص بعضو دون عضو وأسبابها ، وعلاماتها ومعالجاتها : المراد بالمرض العام ما يعم البدن كله إما لعروضه الجملية كالحميات ، أو لحدوثه في أي عضو كان كالبثور والأورام ، وتفرّق الاتصال . وهو يشتمل على مقالات . المقالة الأولى : في الحميات بأقوال حكماء المتقدمين والمتأخرين . وهي تشتمل على قسمين . القسم الأول : في الحميات ، بأقوال على مذاهب حكماء المتقدمين والمتأخرين ، وهو يشتمل على بابين . الباب الأول : في استحالة الكيلوس إلى الدم ، وآفاته وآفات تخمر الدم ، وهو يشتمل على فصلين . معلوم اولكه كه ....

آخره : ... أطباده مسطوردر ، لكن يالكوز بويله مسطور اولمغله رحمة حكيم مطلقدن مأيوس أولمق قطعا جائز دكلدر . فافهم . خاتمة التراجيم : بو فقير كثير التقصير ؛ الحاج عباس ، حقير دركه كرچه ترجمه أولنان نسخه لرده نيچه كلام دخي واردر ... لكن بو فقير جهل سال مدتده ، بلدة طيبة قسطنطينية ده حكماي متأخرين ومتقدميندن نيچه أئمه قضائل قرينة اقتدا ... وبحمد الله وتوفيقه باب نصايح ووصايا ترجمه ايتديكمز ، وبو دياره جمله يه يراد اولنلري جمع وترجمة سي خصوصنده انتخابي سمتنه كتديكمز نصايح ووصايا أول بابده ، جمله يه كافي وطالب وراغب أولنلرى مواضع أخرايه احتياجدن حافظ ووافيدر ، همان ولي التوفيق أولان ، خداي متعال ، بو وصايا ونصايح أيله عمله توفيق ويروب ذكري مرور إيتديكي ، أوزره صاحب كمال أيليه آمين .

---

(١) ed- DÜSTURÜ'l- VASİM fi TIBBİ'l- CEDİD ve'l- KADİM .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٤٦ .

(٢) ABBAS VASİM el- BURSEVİ b. ÖMER ŞİFA'İ b. ALİ .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٤٦ .

ملاحظات : خطّ الثلث ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والحكم والأشعار مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني له بطانة من ورق الإيبرو . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٣٣٠٩٩ .

RAGIP PAŞA - 947

ESER ADI:ed-DÜSTURÜ'l-VASİM fi TIBBİ'l-CEDİD ve'l-KADİM

MÜELLİFİ: ABBAS VASİM el-BURSEVİ b. ÖMER ŞİFA'İ b. ALİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 7+513 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 318*200-240*118 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

الكتاب الثالث في كلا الكلي والجزئي اوامراض التي يختص بعضو دون عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها المراد بالمرض العام ما يعم البدن كله اما العروضة لجملته كالحميات اوالحدوث في اي عضو كان كالبثور والاورام وتفرق الاتصال وهو تشتمل على مقالات

المقالة الاولى في الحميات باقوال الحكماء المتقدمين والمتأخرين وهو تشتمل على قسمين

القسم الاول في الحميات باقوال على مذاهب الحكماء المتأخرين وهو تشتمل على بابين

الباب الاول في استحالة الكيلوس الى الدم وآفاته وآفات تخثر الدم وهو تشتمل على فصلين

معلوم اوله كه كيلوسك دمه استحاله سی ابواب سابقه اوائلنده تحرير وبيان اولنمشيدي يعني كيلوسك جوهر دمه استحاله سی كيلوس عرق ابطينده دم ايله مختلط اولوب اندن قلبك بطن ايمننه آندن ريه يه كلوب تنفس واسطه سيله جذب اولنان هوا ايله متكيف اولوب بعده قلبك بطن ايسرينه منصب اولمغه محتاجدر ايمدي معلوم اولدكه كيلوس دمه استحاله يه ريه ده بدا ايدر بعده حركت مكانيسي ايله يعني بولنديغی موضعده تخثر وغليان ايله ايلديكي حركتي ايله كذلك حركت دورانيسی ايله متصلا متمثل اولدرق بالكليه جوهر دمه مستحيل اولور وبو فعلده يعني كيلوسك دمه استحاله سی فعلنده قلبك وقلبه متصل اولان اوعيه نك تأثير عظيملري واردركه بونلر بو ماده مايعه يي حركت دورانيه ايله تحريك ايدرلر قلب آلة منجنيق وطولنبه كبي اولمغله ايمدي استحاله دم سائر اعضانك فعلي دكلدر بلكه سائر اعضانك فعلي مجرد دم خالصي كندو جوهرينه مشابه منعقد ايتمكدر ومعلوم اولدكه قلب عضلاتدن مركب بر عضودر كيلوسك دمه استحاله سی بطن ايسرنده اولور بطن ايمني بر مقياس واولجي كبي اولوب كويا كه كيلوسدن ريه يه واصل اولان مقدار مناسب اتمكله تخمين اولور الحاصل كيلوسك دمه استحاله سی ودمك روحي حامل اولمسي ولوازم الابو حركت تخزير ايله اولور لكن فقط بر شبهه قالوركه كيلوسك بو تخزيري قلبك بطن ايسرنده مستقر كيلوسي دمه مستحيل ايدرمي ودمي حامل روح ايدرمي برماية روحية ملحية طياره دمندر ياخود دمك اولا موجود اولان تخثر بيندن متولد ملح طيار دخي كيلوسده منبعا وز اولوب مايه كبي اولمغله مي حاصل اولور ياخود سلويوس تعليمي اوزره كيلوسه انتهی عشريه مرارهدن صفرا و پانقرايتسدن ليمفا حامض منصب اولوب بعده عرق ابطينده دم ايله مختلط اولديغندن كيلوسده بو تخمر حاصل اولور اما بو خصوصده فيصل ويرمك ايچون دمك ابتداء توليدني ملاحظه ايتمك لازمدر مثلا مادهٔ منيكه آنده رجالك روح مولده سی ايله عورتلك روح مولده سی موجوددر ايمدي بو روح حارك حركتي ايله وحرارت رحم واسطه سيله آنده حركت تخميريه حاصل اولوب اولا آنده جزء قليل ملح طيار منقلب اولور بعده بو حركتك دوامی ايله يسيرا يسيرا مادهٔ منی بالكليه متحرك اولوب جوهر دمه مستحيل اولور بعده قلب وبعضی اوعيه ده حركت نفضيه ايله حركت ايدرك روح حيواني متكثر اولور الحاصل جوهر دمه لازم روح حيواني ومايه ملحيه طيارة دخي حامل اولور ايمدي كيلوس عرق ابطينده دم ايله مختلط اولوب ريه ده دخي هوا ايله رقت وطيرانه استعداد كسب ايدوب مجاري مزبورهده دم ايله معا حركت دوريه ايله حركت تخزيريه ايله حركت ايدرك جوهر دمه مستحيل اولوب روحي حامل اولور اما كيلوسك ريه ده هوا ايله اختلاطنك فائده سی رقت وطيارت كسب ايتمكدر كذلك هوا آنك حامل اولديغي ملح كبريتي ايله امتزاجندن سخونت حاصل ايدوب حرارت غريزيه كسب ايتمكدر ومادهٔ كيلوسده متولد ملح طيار مزبور اجزاء كبريتيه

مذكوره

مذكوره ايله امتزاجندن دمه حمرة لون حاصل اولور ايمدي معلوم اولدكه كيلوس صحيح بالطبع بتمامه جوهر دمه استحاله يه مستعددر اگر كيلوس ذاتنده ياخود دمك رديئتندن ناشي فاسد اولورسه بالكليه استحاله يه استعدادي اولميوب تخمر واسطه سيله آنده اجزاء فضليه متميز اولور بو اجزاء فضليه دخي مواد مائيه ايله مختلط اولوب بر مقدار مسامادن وبر مقداري مجاري بولدن خروجه ايتمكه محتاج اولور لهذا صحيح المزاج اولنلرك قاروره سي صافي ولوني جيد اولور

الفصل الاول في آفات استحالة الكيلوس الى الدم

معلوم اولدكه كيلوسك دمه استحاله سی وجوهر دمك تخزيري ايكي وجهله فاسد اولور بريسي كيلوسك رديتي وبريسي دخي دمك رديتيدر اما كيلوسك رديتي اكثريا كيموسك رديتندندر زيرا كيلوسك تخمري واسطه سيله دم محمود اولمغه مالح وطيار حلو اولوب ابن قوامنده بالحكماء الجبن قوامنده اولمق لازمدر كذلك صفرا انصبابي ايله منصبغ اولوب احمر اللون اولدرق صكره ليمفاء حامض پانقرايتسك انصبابي ايله لوننده براز آچقلق كلوب اجزاء كبريتيه دن بالسهوله صبغ اخذ ايتمكه وسريعا سخونت كسب ايتمكه مستعد اولمق لازمدر كذلك اثنا عشريه فضلاتدن كما ينبغي متميز اولمق لازمدر ايمدي مادهٔ كيلوس اوچ جهتله فاسد اولوب ردي اولور بريسي معده ده كركي كبي منهضم اولميوب كما ينبغي رقيق وطيار اولمقدر ايكنجيسي صفرا ايله كما ينبغي منصبغ اولمقدر اوچنجيسی اثنا عشريه صفرا وليمفا پانقرايتس واسطه سيله كما ينبغي فضلاتدن متميز اولمقدر اما معده ده كيلوس كما ينبغي منهضم اولميوب طيار اولمديغي صورتنده مثلا في الجمله ثابت ولزج اولدقجه حامضه يه مستحيل اولوب علل مزمنه ايراث ايلرزيرا بو كيلوس جوهر دمي فاسد ايدوب تخمرينى وحامل اولديغي روحي تعليل ايلديكندن جسم مزبور اعضايه غذا اولمغه صالح اولميوب بلكه اعضايي ممتلي ومنسد ايدوب علل مزمنه حدوثنه مؤدي اولور كذلك صفرا وليمفا پانقرايتس مادهٔ اصليه لرينين ناشي كونا كون متخالف اولوب انلرك تخالفي حسبيله كيلوسدن اثنا عشريه اجزاء فضليه نك تميزي متخالف اولور يعني انلر كركي كبي اولمدقده بو تميز دخي كركي كبي اولوب انلر فاسد اولدقده بو تميز دخي فاسد اولور اما دمك رديتندن كيلوسك دمه استحاله سي ردي اولمق جوهر دم بالطبع مادهٔ اصليه سندن ناشي فاسد اولمقدن نشأت ايدر زيرا هر انسانده جوهر دم كندويه مخصوص بر كيفيت ايله متكيفدر وقتاكه كيلوس دم ايله ممتزج اولدقده اول كيفيت مخصوصه كيلوسه متجاوز اولوب بعينه كيلوس اول كيفيت ايله متكيف اولور ايمدي دمده تخزيري حامل اولان مادهٔ اصليه ردي اولدقده دمك تخزيري طبيعي دخي ردي اولديغندن كيلوس دخي اكا مشابه ردي اولور

الفصل الثاني في آفات تخمر الدم

معلوم اولدكه دمك تخمرينك رديتي طرق متخالفه ايله در ازجمله جوهر دمده زياده جه غليان عارض اولمقدر بو صورتده عليلك نبضي عظيم وسريع ومتواتر اولوب بدننده سخونت واصحه والتهاب حسي اولنور علل حاده وحميات محرقه وذات الجنب امثالنده اولديغي كبي ياخود دمك تخمرينك رديلكي تخمر منعدم اولمغله اولور بو صورتده نبض صغير وبطي اولوب بدنده حرارت منعدم اولور وكهالت وكسل عارض اولوب ارواحك نقصاني علامتلري حس اولنور علل مزمنه وسوء القنيه اصحابنده اولديغي كبي ياخود دمك تخمري رديت متخالفه ايله ردي اولور مثلا غليان شديد وغليان خفيف وانعدام تخمر امثالي ايله تخمر طبيعيدن خارج عوارض ايله فاسد اولور اسكوربوط وعلل مراقياء عتيق واختناق الرحم اصحابنده ونوبت حميا تكره

اولديغي كبي بونلرده نبض متخالف وعين متساوي اولور كذلك بونلرده حركت تحزيه متخالف اولديغندن بونلره تغيرات متخالفه عارض اولور مثلا كاه حرارت وكاه برودت وحمرت لون وكسافت لون واعتقال بطن واستطلاق البطن امثالي تغيرات عارض اولور ايدي معلوم اولدكه ذكر اولنان تحركاته ديتندن انواع حميات حادث اولور لهذا بو بابده انواع حميات بيان اولنور

الباب الثاني في الحميات وانواعها وهو نشتمل على اربعة فصول

معلوم اولدكه حمى جوهرده مدة تحرك طبيعي بالكليه فساديندن عبارتدر لهذا حميات اصحابنك جمله بدنلرينه عوارض مذمومه عارض اولور اما حمياتك انواع متخالفه ايله متنوعه اولمسي تحزيه بولك مزاج طبيعيدن خروجنك تخالفي ايلهدر زيرا بو تخالف اولمزالّا اسباب حمياتك تخالفي ايله اولوركه جوهردمه ممتزج اولان مايه متخالفه دن جوهردمك تحزي متخالف اولمسنده شبهه اولمز كذلك تحرك دمك اختلافندن بدن انسانك سوء مزاج دخي متخالف اولور لهذا قديما حمياتي سوء مزاجدن نشأت ايدر ديو بعض اولمزاجلك تخالفي و تنوعي ايله حميات دخي تنوعه اولوردي عشلر ايدي معلوم اولدكه حميات اصحابنه عوارض متخالفه عروضي ممكن اولديغندن حمياتي عوارضندن تشخيص اتمك مشكل اولور مگركه نبضك حركت طبيعيه دن زياده تواترنده متميز اولماتي معلوم اولدكه اگرچه حميات ده نبض متواتر وعظيم ياخود صغير اولور مثلا نوبت حالنده عظيم اولور لكن گاه اولوركه بعضي شبانده كذلك حرص قوي شربه ايدنلرده وحركت كثيره ورياضات شاقه عقيبنده نبض متواتر اولور ايدي نبض متواتر اولوب اسباب خارجيه بولنمديغي صورتده نبضك تواتري سبب داخليدندر ديو حكم اولنمغله حمايه استدلال اولنور اگر تواتر مزبور ايله معًا بعضي عوارض حماويه مشاهده اولنورسه حمايه صحيحا حكم اولنمق ممكن اولور بوندنصكره معلوم اولدكه حمياتده درت عارضه اوليه واردر اولكي ذكر اولنان تواتر نبضدر ايكنجيسي قشعريره دينافضدر اوچنجيسي حرارت والتهابدر دردنجيسي تغير قاروره دركه بول ذاتنده ياخود عكري ارلخله متغير اولقلدر اما برد و قشعريره والتهاب حمايه عرض لازم دكللردر كاه معًا كاه احدهما عارض اولور بونلرده دمه غليان ايراث ايدنجي ملح طيار خامضك مقليدركه ملح مزبور دمده اولان اجزاء دهنيه ايله امتزاجندن دمه غليان كتوروب اجزاء دهنيه نك كميتي حسبيله التهاب شديد ياخود خفيف اولور مثلا كه روح زاج ايله دهن ترمنتين مزج اولنديقده برغليان و سخونت مفرطه حادث اولوركه اجزاء دهنيه طياره اجزاء خامضه زاجيه ايله اختلاطندن ناشيدر معلوم اولدكه التهابك جملهسي خموضتك مادهٔ اصليه دمي تغيير ايدوب تحمر فاسد ايراث ايلديكندن ناشيدر كذلك حميات ده دخي التهابك منشاي خموضتدر نته كم مواضع عديده دن دخي ظاهر اولور از جمله جراحات وقروح اصحابنه حمى عارض اولور واثار حرحامضدن متضرر اولورلر زيرا عمر انلرك فلغمونيسي وحماسني زياده ايدر كذلك الميه عين السرطان امثالي خموضتني نخشف ايدنجي ادويهٔ داخليه ويريلوب خارجدن ادويهٔ اسربيه ايله تيمار اولنور ادويهٔ اسربيه دخي قروح وجراحاتك خموضتندن حادث اولان عوارضني ازاله ايدر كذلك ذات الجنب وخناق وسائر اورام داخليه اصحابنه ابتداء علتدن انتهايه وارنجه يعني اورام مزبوره نضج اينجه حماي حاد عارض اولور يعني حرارت دائمه مفرطه عارض اولور بو علتلر دخي خموضتدندركه عظم فك السمك واملاح طياره و زبل الفرس امثالي ادويهٔ نشافه ايله

سريعًا علاج اولنور كذلك اسباب داخليه دن متولد اولان جرحه فلغمونيه اصحابنه حمى عارض اولور بو علت دخي خموضتدندركه داخلدن ادويهٔ نشافه وخارجدن طين احمر يطلي واسفيداج ولبن العذرا امثالي ايله علاج اولنور ادويهٔ مذكوره ايله علت زائل اولدقده حمى دخي معا زائل اولور كذلك حميات دائره معده نك فجاجت لزجه خامضه سندن متولد اولوب ملح افسنتين وروح النوشادر امثالي ادويهٔ نشافه طيارهٔ و ثابته ايله علاج اولنور نته كه حماي ربعده خموضت شديده يي نخشف اتمك ايچون ادويهٔ جديديه واسربيه ويريلور كذلك حماي نوازل تسميه اولنان حمى كه حرافت لمفنادندر اگر لمفنا مزبورده خموضت اولورسه صداع وسعال يابس ووجع مفاصل وحرارت مفرطه ايراث ايدر روح النوشادر الساذج ياخود انيسوني ومحلول قرن الايل الكهربائي وادويهٔ انتيمونيه امثالي ايله علاج اولنور كذلك جدري وحصبه ووجع مفاصل ونقرس وحماي دق امثالي حميات ايله مجتمع اولان علتلرك جملهسنه ادويهٔ نشافه ايله علاج اولنور انتهى

الفصل الاول في انواع الحميات بحسب الاسباب والزمان

معلوم اولدكه حميات بحسب الاسباب و بحسب الزمان متنوعه اولور اما بحسب الاسباب بسيطدر ياخود سالم اولور بسيطي اول حاددركه قواي عليلي غايت سقوط ايله اسقاط ايدر ومدت مديده متمادي اولمز اكثريا مادهسي زوال غير محسوس ايله زائل اولور اما سالم اولان حمى بونك خلافيدر بوندنصكره سالم و بسيطي اولان حمانك هر بريسي ساريه وغير ساريه اولور اما بحسب الزمان حمى يا دائمه ياخود نائبه در اما دائمه بلا فاصله عارض اولور اكا حماي لازمه دخي ديرلر اما نائبه اولان اكا دائره دخي ديرلركه نوبت ايله وده ورايله گلور كذلك دائمه اولان حمى اولا وبالذات ياخود ثانيا و بالعرض اولور ثانيا و بالعرض اولان علت اخره تابع يعني لازم اولور ياخود علت اخره عرضه مفارق اولور اولا و بالذات اولان يا اتصال واحد اوزره اولوب ابتدا استديغي انتهاسنه وارنجه حرارتي بر سياقده اولور اكا سونوحس ديرلر ياخود في الجمله دائره اولور يعني اگرچه دائمهدر لكن وقتا وقتا حرارتي زياده اولور كذلك حمانك بو نوعي حاد وغير حاد اولور اما نائبه اولان حمى ايجيد برديسي مواظبه وبريسي غب وبريسي ربعدر اما مواظبه اول حمايه ديرلركه نوبتي هر گون گلور اما حماي غبك نوبتي گون اشوري گلور اولليسنام طبيبه حميات بابنده ديركه بو حمانك نوبتنك زياده مدتي يكرمي درت ساعتدر بو صورتلره نوبتلري ما بيني دخي يكرمي درت ساعت اولور اما حماي ربعك فاصلهسي ايكي گوندركه مدت نوبتي و فاصلهسي اوچ گون اولوب ايكنجي نوبتي دردنجي گون اولور لهذا ربع تسميه اولنمشدر كذلك حماي نائبه نك بر نوعنك ايكنجي نوبتي بشنجي گونده بر والتي گونده يدي گونده و سكز گونده وطقوز گونده اولديغي دخي اطبادن منقولدر بو صورتده حماي خمس وحماي سدس وحماي سبع وحماي ثمن وحماي تسع تسميه اولنور بوندنصكره حميات نائبه ساذج ياخود مركب اولور مثلا حماي غب ساذجك نوبتي بر گون گلور بر گون گلمز اما غب مركبك نوبتي هر گون گلور ديرلر ايكي غبدن مركبدركه ابتدا گون برينك نوبتي و ايكنجي گون برينك نوبتي گلوب بعده اوچنجي گون اولكينك نوبتي دردنجي گون ايكنجي گون گلنك نوبتي گلديكندن هر گون نوبت حاصل اولور لكن هر برينك نوبتنده واقع اولان حالات بر باشقه گونده اولمغله حماي مواظبهدن فرق اولنور **السبب** ماسبقده ذكر اولنان كلامدن فهم اولنديكه حميات دمك تحزي فسادينددر و معلوم دركه تحركه طبيعي وغير طبيعيسي ملح طيار خامضك ارواحي تحريكندن اولور ايدي ظاهر اولوركه حمياتك على الاطلاق سببي جوهر دمك طبيعتني

قصد ومراد ایتدیکی مریضک مزاجی قنقی جهته میل ایتدیکی خصوصدن غفلت ایتمیه، ومعبرت اوزره بولنوب صوب خطایه کیتمیه. مترجم الحروف در که کوپرولی زاده نعمان پاشا مرحوم بو سنه ده سرعسکر ایکن معیتنه تعیین بیورلان طبیبدن مسموعمدر که اول دیارده مریض اولنلره مداواتم تأثیر ایتمدیکندن متحیّر اولدم، صکره دیار مذکور قومنک امزجه سی قنقی جهته میل ایتدیکندن آکاه اولوب بو دقیقه یه مراعات ایله مداوات ایلدیکم مرضاده تدبیرم تخلف ایتمدی، طبیب مذکورینه درکه صناعت طبده شاننه اهتمام اولنان امورک بریسی دخی مسهلدر، زیرا اسهال ایچون اشراب اولنان دوا قتال دینمکه روادر، اول جهتدنکه اول دوا حد وسطدن انحرافه قوتده مصارعت ایدر، یعنی کوره شوب غالب اولمق استر ایمدی طبیبه لازمدر که ادویه مسهله ده غایت مستبصر اوله، واسهالک ضعف وقوتنه کوره حرکت ایله عمل ایده اگرچه اطبای اقدمین مسهلده درجات تعیین ایتمدیلر، یعنی ادویه مسهله ده قوه وضعفه دائر تفصیل کلام ایتمدیلر، لکن خصوص مذکورده درجه یه رعایت شرط ایدیکی بدیهیدر، زیرا ابدانک قوت وضعفنده واخلاطک کذلک کثرت وقلتده تفاوتی مقرر وشمس انوردن اظهردر، اگر بو خصوصک تفصیلی مراد اولنور ایسه کتب طبه مراجعت اولنه، صاحب وصیت دخی بو بابی خیلی تفصیل وتطویل کلام ایله صددنده اولدوغی مقامی تذییل ایلمش لکن اول تفصیل وصایادن اولمغله آنی ترجمه دن امساک عنان اولندی، وطبیبه لازمدر که امراضده برقاچ وجه واردر، اول وجوهک بری بودر که مرض مزمن یعنی یرلشمش ومتمکن اولمش ومریضک قوتی شیئاً بعد شیئ ساقطه اولمغله، وبو وجه ایله مرض مقرر بولنمغله اکا علاج تأثیر ایتمز، ایمدی بو مقوله مرضایه مداوات قانون طبه مخالفدر، فحان طبیب بویله مریضی معالجه ایله تکلیف اولندقده انلرن قصریدا یروب رحمت الهیه یه تفویض امر ایلیه، وکندویه نقص ترتب ایدر زعمی ایله معالجه طرفنه میل کوسترمیه، زیرا افضل طبیبه نقیصه اول معالجه یه میل ایتدیکنه متیقن اوله. مترجم الحروف در که قولی موثوق به اولان بعض رجالدن منقولدر که دمشقده بر وقتده دیار افرنجیه دن فلنک شهرنده بر دکانده اوتوروب صاحب دکان ایله صحبت ومذاکرهٔ امور تجارت ایدر ایدیم، ناکاه دکان اوکنده ایکی صولتات بری بری ایله غوغا ایلدی، وبری بلنده عادتلری اوزره حامل اولدوغی مجدیکله معهود اولان التی چوروب آخرک بطننه طعن ایلدی، ومجروح بطن مطعوننن اخراج ایلدکده مشخص مطعونک اعضاء رئیسه سندن اولان آق جکری برمقدار طشره چقدی، همان بو حالی کورنلردن بعضی اول مجروحی قالدروب اول محله قریب جراح دکاننه کوتوردکلرنده صاحب دکان ایله اول جراح دکاننه بولنوب عجمی شاکردی بولنمغله اول طشره چقان آق جکر قطعه سندن برمقدار قطع ایدوب وبقیه یی ایکنه وایلک ایله دیکوب کویا اجرای صنعت جراحت ایلدی، برنچه ساعت مدت مرورنده ضابط جراحین طرفندن آدم کلوب تیمار مذکور اعضای رئیسه دن اولان عضوی قطع خلاف قاعده دردیو باعث اتهام اولمغله دکان مذکوری قپاتمشلر، وبرنچه کون مرورنده مجروح مذکوره برء تمام کلوب بین الناس مخالطه نمایان، وبو خصوص خوارق عادتدن اولمغله مجروح مذکوری تفحص ومعاینه ایله تحصیل اطمینان اولندی، فی الواقع مجروح مذکورک اول جراحتدن نجاتی خلاف عادتدر، زیرا اتفاق عقلا بو وجه اوزره منعقد اولمشدر که اعضاء رئیسه دن هر قنقیسنه قطع یا خود قطع دینه سی برآفت عروض ایده، اول عضوک صاحبی ایچون حیات متصور دکلدر

مستفیدلر عزندن بعض فضیلتلو بو علت اشکاله شو وجه ایله تدبیر توجیه دلپذیر ایلمشلردر که مجروح مذکورک خارق عادت ایدیکنه ارتیاب اولنمیه، لکن بو سرک حل شانی بودر که دیار افرنجیه نک اعتقادلری برفعلک حصولی انجق فاعلنه مستند اولدوغی مرتبه سنه وارمجه اولوب فعال لما یرید اولان رب العالمین دخی موجب بالذات اولمق ملاحظه سی جهتی ایله اولمغین الله تعالی حضرتلری انلره قدرتنی حکمتی اظهار، وفاعل بالاختیار اولوب هر نه دیلرسه آنی ایجاد ووار ایتمکه قادر اولدوغنی انکار ایلمش، والله اعلم، بو قصه دن ارباب دانشه حصه بودر که اگرچه ذات مریضده متمکن مرض مزمن علاجپذیر دکلدر، دیو کتب اطباده مسطوردر، لکن یالکز بویله مسطور اولمغله رحمت حکیم مطلقدن مأیوس اولمق قطعا جائز دکلدر، فافهم،

خاتمة التراجم

بو فقیر کثیر التقصیر، الحاج عباس حقیردر که کرچه ترجمه اولنان نسخه لرده نیچه کلام دخی واردر، لکن اول کلام وصایا ونصایح مقوله سی اولمیوب ترجمه دن دخی مراد وصایا ونصایح قبیلندن اولان کلماتی جمع وترجمه اولمغله ومواضع کثیره نسخه ده تکرارات غیر نافعه اولمغله ترجمهٔ وصایا بو مقامده رسیدهٔ ختام اولمق اقتضا ایلدی، لکن بو فقیر چهل سال مدتده بلدهٔ طیبهٔ قسطنطینیه ده حکمای متأخرین ومتقدمیندن نیچه ائمهٔ فضلا مثل قرینه احدا اعیچه قدیم وحدیث نیچه اساتذهٔ اطبانک فوائد نفیسه لرینی ایلما قبلا اولنوب مدت مذکوره ده رضای عباده حسب الاستطاعه خدمت ایله اوقاتکذار لیل ونهار اولندوغی کبی نیچه آثار شریفه تألیفنه موفق، وبو جهتلردن اطبا کروهنه ملحق اولمق دینه سی احراز اولنمشدر، چون اساتذهٔ مزبورهدن نیچه سی تألیفلری اولان کتبی نیچه جواهر نصایح ایله تذییل ایلمشلردر، واول بابده چوق حقایق سویلمشلردر، بو ضعیف الاستطاعه دخی مستقلا وصایا ونصایح تحریرینه جسارت ایله ادعای مساوات اقتضا ایدر دیو مراعات رسوم ادبدن ماعدا آنلرک تحریر ایلدکلری وصایا هر خصوصده اطبای البابیه وفا ایتمکله اول وصایا حفظه تأکید ایله تشویق اختیار اولندی، والله ولی التوفیق، معلومدر که علم طب بر صناعت شریفه در که اول صناعته بدل اولمغه صالح صناعت اخری اولمدوغی جزما محققدر، وموضوعی اشرف موجودات اولان انسانک بدنی اولمغله اشرف صناعات اولدوغی دخی محققدر زیرا شرف علم شرف موضوعه کوره ایدیکی عند العلما مسلمدر، ایمدی برکمسه صناعت طبه انتساب وفصول وابوابنده اولان قضایایی کمال اوزره استیعاب ایلمسه مادامکه بلاده ذکر وایراد اولندوغی اوزره وصایای حکما ایله عامل اولمیه، اول کمسه طبابت دینه سی احرازه استحقاق شرفنی بولمیه، وثمرات طبابتدن مأمول حصولی ایله بکام اولامیوب زمانلری خیبت وخسران ایله کذران، وتعیشی خراش جان ایله اولمق بیکانه در، واکر قواعد طبه واقف وعلماً وعملاً لوازمنی عارف، ووصایای حکما ایله موصوف، وبو وجه ایله معلوم ومعروف اولورسه امری ذکر اولنان جهات مذمومه اوزره اولمیوب وجوه ایله ابواب سعادت اکا مکشوف اوله، وبین الناس علم وعملدن غیری حسن خلق ایله برباشقه قدر وشرف دخی بوله، پس صناعت طبه طالب، واول شجره دن ثمره اکلنه راغب اولنلره لازب وواجبدر که طب شریفی تحصیل بعده اول تحصیله قناعت ایتمیوب طبه مخصوص اولان وصیت حکمایی سعیه جهد ایلیه، ونحمد الله تعالی وتوفیقه باب نصایح ووصایاده ترجمه

ایلدیکمز و بو دیارده و غیری دیارده جمله یه برآو اولمدی جمع و ترجمه سی خصوصنده
انتخابی سمتنه کتدیکمز نصایح و وصایا اول بابده جمله یه کافی و طالب و راغب اولنلری
مواضع اخرایه احتیاجدن حافظ و واقیدر جهان ولی التوفیق
اولان خدای متعال بو وصایا و نصایح ایله عمله
توفیق ویروب ذکری مرور ایتدیکی
اوزره صاحب کمال
ایلیه آمین

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور بعاشر
١٢١٥ وقف غفر له

[١٢٣٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٨ .

عنوان المخطوط : شرح الفصول الإيلاقية (١) .

المؤلف : محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م (٢) .

---

(١) ŞERHU’l- FUSULİ’l- İYLAKİ .

توجد منه مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٣٦٥٧ ، وجار الله : ١٥١٧ ، وسليم آغا : ٨٧١/ ١ ، وتشستربتي : ٣١٠٦ ، ٤٦٥٤ . والظاهرية بدمشق : ٦١٨٢ ، ٧٧٩١ طب ، والمدرسة الأحمدية في الموصل : ٢٠/ ٩ طب . وحسن حسني عبد الوهاب بتونس : ١٨٤٠٢ .

قال حاجي خليفة : الفصول الإيلاقية في كليات الطب : لشرف الدين السيد محمد بن يوسف الإيلاقي ، تلميذ ابن سينا المتوفى سنة (ت بعد ٤٢٨ هـ/ ١٠٣٧م) انتقاها من الكتاب الأول من القانون فأجاد . (توجد منه مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث : ١٩٤١/ ١ ، وأسعد أفندي : ٢٤٧٢/ ٢ ، وجار الله : ١٥٢٦ ، وخراججي أوغلي : ١١١٢/ ١ ، وشهيد علي باشا : ٢٠٢٥/ ٢ ، ووحيد باشا : ٨٠٨ ، وولي الدين أفندي : ٢٥٢٦ ، والمدرسة الأحمدية في الموصل : ٢٠/ ٨ طب) .

ولها شروح منها : شرح الحكيم محمود بن علي بن محمود الحمصي المعروف بتاج الرازي (ت بعد ٧٣٥ هـ/ ١٣٣٤م) ، وسماه : الأمالي العراقية في شرح الفصول الإيلاقية ، فرغ منه في ٢٧ رمضان سنة ٧٣٥ هـ ، ووعد بإلحاق الكلام بكلمات من التشريح والحميات في آخره ليكون دستوراً في فنه . أوله : الحمد لله الذي أطلع من مشارق جمال حكمته إلخ . . . ، وأشار إلى المتن بقال . (توجد منه مخطوطة في مكتبة السليمية : ٥٢١) .

وشرحه أيضاً أبو الثناء مظفر بن أمير حاج بن مؤيد التبريزي ؛ أوله : الحمد لله الذي جعل بين الفواعل السماوية والقوابل الأرضية ارتباطاً وازدواجاً إلخ . . . ، ذكر أنه تفنن في الفنون العقلية ، وحصل منها نصيباً ، ثم قال : دعتني داعية الوقت إلى تحرير مبسوط تندرج تلك الفوائد في مطاويه ، فاخترت أن أشرح المختصر الموسوم بالفصول الإيلاقية ، للفاضل شرف الدين الإيلاقي ، إذ كان مختصراً متداولاً بين طلبة هٰذا الفن مشهوراً ، وكان جل مباحث القانون فيه مذكوراً بعبارة متوسطة بين الإيجاز والإطناب ، معطية للمقصود بلا تكلف وعسر ، إلّا أنّ معانيه المجملة كانت تحتاج إلى تفصيل ، فشرحته شرحاً شافياً ، وسميته : بالبسيط الواقي في شرح مختصر الإيلاقي ، فإنه حائز لخلاصة شرح المولى قطب الدين ، والمحاكمات في المواضع المهمة ، وبين الإمام علاء الدين أبو الحسن علي بن أبي الحزم القرشي ما ينشرح به مشكلات كليات القانون ، بل بالحري ما يحتاج إليه في شرح مشكلاتها ، وبيان كلياتها في قانون مفرد جمع فيه ما لابُدَّ منه ، وهو حقيق أن يكتفى به ، ويستغنى قارئها عن الشروح الخاصة بها . (توجد منه مخطوطة في مكتبة داماد إبراهيم باشا : ٩٣١ ، والسليمية : ٢٧٢) .

ومن شروح الإيلاقية : شرح بقال أقول ؛ في مجلد ، لمحمد بن علي النيسابوري المشهور بفخرالدين الإسفراييني ، فرغ من تأليفه في شهر رجب سنة ٧٥٠ هـ (توجد منه مخطوطة في مكتبة برلين ؛ انظر فهرسها : ٥/ ٥٤٨ . ولسديد الدين السماني شرح ؛ بقال ؛ أقول أيضاً (توجد منه مخطوطة في مكتبة باريس : ٢٩٠٧) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٢٦٧ ـ ١٢٦٨ . وفهرس مخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : ١٤٤ ـ ١٤٦ ، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٥٣١,١٥٣٢ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD .

محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م انظر الرقم الحميدي : ٧٨٢ . وهو شيعي باطني .

انظر : أعيان الشيعة للعاملي الباطني : ١٠/ ٥٦ .

وقد ذكر مفهرسو فهرس مخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : ١٤٦ ؛ أن المؤلف هو : شمس الدين بن علي الآماسي ،

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٠ ، الورقة ٢٥٣ × ١٦٠ ـ ١٧٥ × ١٠٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : الحمد لله الذي خصَّص نوعَ الانسان بأعدل الأمزجة ، وأفضل البنيان ، وشرفهم بعلمي الأبدان والأديان ، والصلاة على خير خلقه محمد الداعي إلى الحق والبرهان ، وعلى آله المعصومين من الذلل والطغيان . وبعد فيقول المولى الأعظم ، والحبر المفخم ، أفضل العرب والعجم : شمس الحق ؛ والملة والدين ؛ الآمليّ ، رَحِمَهُ اللهُ : إنّي لمّا رأيتُ أنّ أشدّ العلوم حاجةً ، وأكثرها منفعةً ، بل أسناها رتبةً ، وأعلاها درجةً ، هو علم الطب المتكفّل بحفظ مزاج الانسان ، بقدر الإمكان ، المحتاج إليه في كل حين وأوان ، صَرفتُ إليه عنان الهمة ، وعقدت به أعيان الأزمة ، بعد ما رجعت عما كنتُ أعتقدُهُ في حداثة السنّ ، وتيقنت أن ذٰلك كان من بعض الظنِّ ، وطفقتُ أتصفّح في أكثر الأوقات ، ما صنّف فيه من المبسوطات والمختصرات ، فلم أر فيها أحسن من المختصر المنسوب إلى الحكيم المحقق ، والحبر المدقّق ، أستاذ الأطباء ، قدوة الحكماء ، مفخر السادة والنقباء ، شرف الملة والدين ؛ محمد الإيلاقي ، شكر الله سعيه ؛ إذ هو

صابونجي أغلي ت بعد ٨٧٣ هـ/ ١٤٦٨م : طبيب جراح عثماني ، مارس الطب في دار الشفاء بمدينة آماسيا التركية مدة ١٤ سنة ، أهدى إلى السلطان محمد الفاتح رحمه الله (جراحيهء إلحانية في ترجمة الزهراوي في الطب) ، أي : ترجمة قسم الجراحة من كتاب التصريف لمن عجز عن التأليف ؛ لأبي القاسم الزهراوي ، توجد منه مخطوطة في مكتبة علي أميري : ٧٩ بخط المؤلف ، ومكتبة مرادية : ١٨٤٥ ، وفي باريس : ٦٩٣ ، وترجمة أقرباذين خوارزم شاهي ؛ في مكتبة فاتح : ٣٥٣٦ ، وقلج علي باشا : ١/٧١٦ . ومن مؤلفاته : مجرب نامه في الطب ؛ ألفه سنة ٨٧٣ هـ ؛ وتوجد منه مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ٧١٠٨ . وله منظومات شعرية بالطب . وقد نسبوا إليه مخطوطة راغب باشا هٰذه . وتابعهم عبد الله الحبشي في جامع الشروح والحواشي : ٢/ ١٥٣٢ . وأطلق الحبشي على الآملي لقب عز الدين ، وسمّاه محمد بن محمود : ٢/ ١٥٣١ .

أما مؤلف متن الفصول ، فقد ذكره حاجي خليفة المؤلف فقال : محمد الإيلاقي الطبيب ، ولم يعرف به ، ولم يذكر عنه سوى اسمه تحت الرقم : ٤٨٢١ ، انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول : ٣/ ٣٠١ . والإيلاقي (ت ٥٣٦ هـ/ ١١٤١ م) هو : محمد بن يوسف الإيلاقي ، أبو عبد الله ، شرف الزمان : حكيم من الأطباء . من تلاميذ ابن سينا وعمر الخيام . وأصله من (إيلاق) بنواحي نيسابور . وقد أقام بباخرز ثم ببلخ ، وقتل بمعركة في بقطوان ، من قرى سمرقند . وله تصانيف ، منها (اللواحق) و(أعداد الوفق) و(الحيوان) و(الفصول الإيلاقية) مخطوط في مكتبة وشستربتي : (٤٨٠٨) طب ، و(الأسباب والعلامات) توجد منه مخطوطة في مكتبة شهيد علي باشا : ٢٠٨٠ ، ومغنيسيا : ١٨٣٢ ، وولي الدين أفندي : ٢٤٦٧ . وبلدية الإسكندرية : ٢٠٦٣/ د .

انظر : عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة : ٢/ ٢٠ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٢٦٦ ، وهدية العارفين : ٢/ ٧١ ، وتاريخ حكماء الإسْلام : ١٣١ ، (والمخطوطات المصورة في معهد المخطوطات في القاهرة ، الطب : ١٢ . يقول المفهرس : يبدو أن هٰذا (الإيلاقي) هو (الإيلاقي) نفسه السابقة ترجمته مباشرة) . والأعلام للزركلي : ٧/ ١٤٩ . ومعجم المؤلفين : ١٢/ ١٢٣ . وبروكلمان : ١/ ٤٨٥ .

في هٰذا الفن موجز حاو ، وللأعراض قانون مصون عن شوائب الدخل والاعتراض ، رموزه كنوز النجاة والشفاء ، وفصوله أصول الإشارات إلى الدواء ... واشتغل أكثر المحصلين الواصلين منهم والمقصرين بشرحه وبسطه وإيضاحه وحلّه ، وحيث كان بعد كدُرَّة لم تُثقب ، ومُهرة لم تُركب . أردتُ أن أكتب له شرحاً كافياً لكشف أسراره ، وافياً لحلّ معاقد إزراره ، مشتملاً على بيان مزالِ الأقدام ، ومتفِّلاً لإبراز لطائف محتجبه في الأكمام ؛ على وجهٍ لا يفضي إلى الإطناب ولا يؤدي إلى الإخلال بما في الكتاب ، والله أسأل أن يكون بحيث يغني عمّا سواه من الشروح ، ويتّضح بما صَعبَ منه غاية الوضوح ... قال : اعلم أن الطب اه . أقول : توجه النفس إلى طلب شيء لما كان موقوفاً على أمرين ، الأول : تصوره ولو توجّه بالاستحالة التوجّه إلى ما ليس بمشعور به أصلاً . والثاني : تصوّر الغرض منه لئلا يلزم العبث ...

آخره : ... في الحال ، فإن الفصد يزيد فيه لإثارته المواد ، فلا يجوز الإقدام عليه ؛ مع كونه واجب ؛ حسب المرض ، بل تجب تقوية المعدة في الأول ، وتقوية البدن كله في الثاني ، وتدبير الغثيان في الثالث . والله أعلم بحقايق الأمور ، وبخفِيات الصدور ، وقد حصل الفراغ من كتابة هٰذا الكتاب في ثامن شهر ربيع الأول سنة ٩٨١ هـ والْحَمْد للهِ وَحْدَه .

يـا واقفـاً على الـذي جمعته بـالله جُدْ بتوبـةٍ تجمعُنـا ، وأنْ تَجِدْ عيباً فَسـدُّ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **تاريخ النسخ** : ٨ ربيع الأول سنة ٩٨١ هـ/ ١٥٧٣م . **الوضع العام** : خطّ الثلث ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني نفيس جداً مذهب وله بطانة من ورق الإيبرو ، وعَليه تملّك عفت⁽¹⁾ ، سنة ١١٥٧ هـ/ ١٧٤٤م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٤٩٥٠٥ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ . هٰذا الكتاب الثالث والعشرون من الكتب التي عليها تملك عفت في مكتبة راغب باشا .

RAGIP PAŞA - 948

ESER ADI:ŞERHU'l-FUSULİ'l-İYLAKİ
MÜELLİFİ: ŞEMSEDDİN el-AMİLİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0981/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1573/05/03

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: SÜLÜS**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 220 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 253*160-175*103 **SATIRSAYISI: 23**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله الذي خصص نوع الانسان باعدل الامزجة وافضل البنيان وشرفهم
بعلم الابدان والاديان والصلوة على خير خلقه محمد الداعي الى الحق والبرهان
وعلى آله المعصومين من الضلال والطغيان **وبعد** فيقول المولى الاعظم
والحبر المفخم افضل العرب والعجم شمس الحق والملة والدين الاملي رحمه الله
اني لما رايت ان اشرف العلوم حاجة واكثرها منفعة بل اسناها رتبة
واعلاها درجة هو علم الطب المتكفل بحفظ مزاج الانسان بقدر الامكان
المحتاج اليه في كل حين وان صرفت اليه عنان الهمة وعقدت به
اعيان الازمنة بعدما رجعت عما كنت اعتقده في حداثة السن وتيقنت
ان ذلك كان من بعض الظن وطفقت اتصفح في اكثر الاوقات ما صنف
فيه من المبسوطات والمختصرات فلم ار فيها احسن من المختصر المنسوب الى الحكيم
المحقق والحبر المدقق استاد الاطبا قدوة الحكما مفخر السادة والنقبا شرف
الملة والدين محمد الايلاقي شكر الله سعيه اذ هو في هذا الفن موجز جامع
وللاغراض وقانون مصون عن شوائب الدخل والاعتراض موزع كنوز
النجاة والشفا وفصوله اصول الاشارات الى الدوا ولكونه في الحقيقة
كاملا للصناعة ومنهاجا للدراية وكفاية في الاصول وذخيرة
للوصول صار من العلماء في الشهرة والسنا كالشمس في رابعة السماء
واشتغل اكثر المحصلين الواصلين منهم والمقصرين بشرحه وبسطه
وايضاحه وحله وحيث كان بعد كدرة لم تثقب ومهرة لم تركب اردت
ان اكتب له شرحا كافيا لكشف اسراره وافيا لحل ما قد اندرج
مشتملا على بيان مزال الاقدام متكفلا لابراز لطايف محتجبة في

الاكمام على وجه لا يفضي الى الاطناب ولا يؤدي الى الاخلال بما في الكتاب
والله اسال ان يكون بحيث يغني عما سواه من الشروح ويتضح بما صعب منه غاية
الوضوح انه الموفق والمعين ومنه الهداية والتمكين **قال**
اعلم ان الطب اه **اقول** توجه النفس الى طلب شئ لما كان موقوفا
على امرين الاول تصوره ولو بوجه ما لاستحالة التوجه الى ما لا يشعر به
اصلا والثاني تصور الغرض منه لئلا يلزم العبث لا جرم ابتدا المصنف
بتعريف الطب واشار فيه الى الغرض ايضا والطب في اللغة العادة
كما في قوله وما ان طبنا جبن اي عادتنا والسحر كما يقال طب الرجل
فهو مطبوب والاصلاح كما يقال طببت السقا والصناعة والحذق كما
يقال لكل صانع حاذق طبيب والمناسبة مرعية فيما نقل اليه اما الاحتياج
الى ان يصير كالعادة للطبيب او لان بعض المعالجات كالسحر في خرق
العادة او لاصلاحه البدن او لاحتياجه الى حذق تام وفي الاصطلاح
علم يتعرف منه احوال بدن الانسان من جهة ما يصح ويزول عن الصحة
لتحفظ الصحة حاصلة وتسترد زايلة فقوله علم كالجنس وقوله
يتعرف منه احوال بدن الانسان يخرج العلوم التي لا يتعرف منها
احوال بدن الانسان كالالهي والرياضي والعربية وغيرها وقوله
من جهة ما يصح ويزول عنها يخرج العلوم التي يعرف منها احوال بدن
الانسان لكن لا من الجهتين المذكورتين كعلم الكلام والفقه والعلوم الخلقية
والسياسية والطبيعي ايضا لانه يتعرف منه احوال بدن الانسان من
حيث انه يتحرك ويسكن وعلم النجوم اذ المراد باحوال بدن الانسان
جميع احواله الجزئية العارضة لواحد واحد من اجزائه ولا يعرف
من النجوم ذلك اذ غاية ما يعرف منه احوالها من جهة ما قد يعرض له مرض
ما في وقت ما على ما يقتضيه الاتصالات والقرانات وان سلم انه يعلم

ج[illegible] احواله

جميع احواله الجزئية من هذه الحيثية فيخرج بقوله ليحفظ الي اه واما
قال من جهة ما يصح ويزول عنها دون يصح ويمرض ليشمل الحالة
الثالثة على راي من يثبتها فان الزوال عن الصحة يصدق على المرض
وعلى الحالة الثالثة قيل الحالة الثالثة ان لم يثبت فايراد اللفظ
الموهم لها فاسد وان ثبت وجب ان يذكر في الحد ما يدل عليها بالمطابقة
ولم يفعله فالاشكال لازم على كل تقدير وهو ساقط لان من لم يثبت
الحالة الثالثة لا يكون اللفظ عنده موهما اصلا لانه لم يفهم من زوال
الصحة الا المرض فلا اختلال ومن يثبتها يكون الزوال عن الصحة للقدر
المشترك بين المرض والحالة الثالثة لا غير وذكره كاف . وانما قال
يتعرف دون يعرف تنبيها على انه محتاج الي تتبع الاحوال الجزئية
وزيادة تجشم الكسب وانما لم يقل يتعلم منه كما قيل في تعريف المنطق
انه علم يتعلم فيه ضروب الانتقالات لان المراد بما يتعرف من الطب
من احوال البدن هي امراض اشخاص حين عروضها لهم وعلاماتها
وعلاجها وهي امور جزئية وما يعلم في المنطق من ضروب الانتقالات
امور كلية وخص المعرفة بالجزئيات والعلم بالكليات وانما قيل
ههنا منه وفي المنطق فيه لان ما يعرف في علم يكون جزءا منه ومعرفة
احوال الجزئية مستنبطة من القوانين الطبية وما يستنبط من علم
لا يكون جزءا منه وضروب الانتقالات هي ما يبحث ويعرف في المنطق
لانها تستنبط من القوانين المنطقية فيكون العلم بها جزءا منه فان قلت
المشهور من الاحوال انها اعراض ذاتية للبدن وح كيف يكون البحث عنها
خارجا من الطب قلت البحث عنها من حيث هي كلية تكون من الطب
اما من حيث انه يتعرف الاحوال الجزئية عند عروضها فلا اذ المعرفة
ذلك فاعلم ان حد الشيء ما ذكره الشيخ في الشفاء قد يكون بحسب

للابدان الجزئية

ماهيته من حيث هي ماهيته لا من حيث انها موجودة ويتم ذلك بايراد
ما يقوم ماهيته من الجنس والفصل القريبين وقد يكون بحسب وجوده
ليتصور ماهيته وما يتحقق وجودها ويتم ذلك بايراد العلل الغير المحمولة
وهذا من قبيل الثاني فقوله يتعرف اشارة الى العلة الفاعلية
والمقدر المنوي وهو قولنا بامور كلية او بقوانين مادية والترتيب
الواقع في تلك القوانين صورته وقوله ليحفظ اه غايته وقيل قوله
يتعرف ماخوذ عن العلة الفاعلية واحوال بدن الانسان فصل ماخوذ
من المادية ومن جهة ما يصح فصل ماخوذ من الصورية وليحفظ خاصة
ماخوذة من الغائية وفيه نظر من وجوه ۱ انه جعل الماخوذ
من العلة الفاعلية فصلا وليس بصواب فان مبدا الفصل لا يكون
خارجا والا لم يبق فرق بين الفصلين والخاصة ۲ انه جعل الماخوذ
من احوال البدن مادة الطب وليس بصواب لان مادة الشيء تكون
داخلة فيه وتلك الاحوال على ما عرفت مستنبطة من الطب خارجة
عنه وان سلم انها مادة له فالماخوذ من المادة لا يكون فصلا اذ المادة
مبدا الجنس على ما بين في موضعه ۳ انه جعل الحد مركبا من الفصول
والخاصة فانه غير متعارف ۴ ان الطب اذا كان علما يتعرف
منه احوال بدن الانسان عن الجهة المذكورة وجب تقدم الطب
على تلك المعرفة واذا كانت المعرفة متاخرة لا يجوز ان تكون فصلا
اذ الفصل مقوم والمقوم لا يكون متاخرا . فان قلت ليس المراد
بالمعرفة المعرفة بالفعل بل التمكن منها وهو غير متاخر عن وجوده
قلت التمكن من المعرفة وان لم يتاخر عن وجوده بالزمان لكنه متاخر
عنه بالذات ثم اورد على مذهب هذا التعريف شكوك ۱ ان الطب
كما ينقسم الى قسمين نظري وعملي والعملي لا يصدق عليه انه علم لانه

تبديل المزاج وان كان تفرق اتصال فعلاجه تحليل المادة الموجبة له وان كانا
جميعا فعلاجه المركب منهما والمخدرات يحتاج اليها في اكثر الاوجاع للتسكين ان
عند الاشتداد وهو ظاهر والمرخيات من جملة ما يحلل برفق كالشبث وبزر الكتان
واكليل الملك والبابونج وغيرها مما هو حار في الدرجة الاولى فانها بواسطة
التليين وتفتيح المسام تعد المادة للتحليل فيكون محللة بالعرض لكن ينبغي ان
يكون استعمال المرخيات بعد الاستفراغ ان احتيج اليها لا قبله لئلا تنصب المواد
الى مواد الوجع اذ كل من الارخاء والوجع مهيئ لتوجه المواد اليه ومعد لقبولها
وكذا الحكم جميع ما ينضج الاورام ويفجرها فان استعماله ينبغي ان يكون بعد الاستفراغ
ان احتيج اليه وكثيرا ما يقع الغلط برد او سوء وساد او فساد مضطجع او صرعه
في السكر وغيره فيطلب لها سبب من البدن مع كونه من خارج فربما يظن ان سببه
امتلا ولم يكن ذلك فوجب ان يتعرف ذلك وهو انه هذا الوجع سبب من الاسباب
البادية او لا ثم يتامل في احوال البدن ويتعرف هل هناك امتلا او لا ويتعرف
اسبابه ايضا بانه هل كان سبب الامتلا او لا ليكون على بصيرة في تنقص المواد
وربما يستفرغ مادة مع كونها محمودة فيضر وربما كان السبب قد ورد من خارج
لكن تمكن داخلا بحيث يدوم الوجع وان فارق ذلك السبب مثل من شرب ماء
باردا جدا فيحدث به وجع شديد في نواحي معدته وكبده ليتاذي اعضاهما
ببرودته فبعد زوال برودته قد يبقى الوجع بسبب تسخين المعدة والكبد فيظن ان
سببه من داخل ومثل هذا كثيرا ما لا يحتاج الى امر عظيم من الاستفراغ كالفصد
والمسهل بل الاستحمام او النوم البالغ فيه يكفيه لسهولة سببه وكذا امثال من يتناول
ايضا شيئا حارا فيصدعه صداعا عظيما بسبب اثارته للابخرة فانه يكفيه شرب
ما مبرد لدفع التبخير وربما كان الشيء الذي من قبله يرجى زوال الوجع اما بطئ
التاثير بحيث لا يحتمل المريض الوجع الى وقت تاثيره كما في استفراغ المادة الفاعلة
لوجع القولنج المحتبسة في ليف الامعا فانه يحتاج الى ان يرد المستفرغ المعا

دفعه

ويعمل فيه ويخرج تاثيره من القوة الى الفعل ثم بعد ذلك يشرع في اخراج المادة
ولا خفا ان هذا يحتاج الى زمان طويل لا يحتمل صاحب الوجع مقاساته فيه ويضعف القوة
ويشتد الاعراض واما سريع التاثير لكنه يكون عظيم الغائلة مثل تخدير العضو الوجع
في القولنج فانه يبطل القوة المدركة ويحبس المادة ويجمدها ومثل هذا يكون عظيم
الغائلة فيتحير المعالج في ذلك ويتردد في استعمال بطئ التاثير وسريعه ولا يوصله
الى ما هو الصواب منهما الا الحدس القوي المتين باحتمال الاخف منهما وتقديم
الاصوب فان حدث ان القوة تفي باحتمال مقاساة الوجع ومقاومته في ذلك
الزمان فالاستفراغ اولى والا فالتخدير هذا اذا لم يكن الوجع عظيما بحيث يخاف
ان يقتل ان لم يتدارك سريعا فلابد من احتمال مضرة المخدر في دفعه وان كان
ذلك المخدر عظيم الغائلة فان المخدر قد لا يقتل وان اضر بوجه اخر من تحجر
المادة وابطال حس العضو وغيره فربما يمكن تلافي مضرته باستعمال المسخنات وينبغي
ان يعلم ان احوال المخدرات تختلف باختلاف الاعضا فان المخدرات القوية
قد لا يخاف غائلتها في بعض الاعضا دون بعض كما في وجع الاسنان مثلا فانه لا يخاف
من غائلة مخدر قوي يوضع عليها بخلاف وجع القولنج فان غائلة المخدر في المعا
عظيم جدا اذ المادة بسبب المخدر تزداد بردا او جمودا او استغلاقا اي التصاقا
وتشبثا بجرم المعا والمخدرات المركبة مع ادوية ترياقية اسلم مثل الفلونيا لكنها
اضعف من المفردة في التخدير لانكسار قوى المفردات فيها باستعمال المصلحات معها
ومن الاوجاع ما هو ضعيف الالم عسر العلاج كالاوجاع البلغمية والسوداوية ٥
ومنها ما هو شديد الالم سهل العلاج احيانا مثل الاوجاع الريحية فانها شديدة الالم بتمديدها
للاوعية وتفريقها الاتصالها لكنها سهلة المعالجة حتى لو صب الما الحار لكفى في معالجتها لكن هذه مثل
المعالجة خطرة اذ ربما كانت الرياح غليظة يضعف التسطيل عن تحليلها فيتخلخل ويزداد
حجمها ويزداد الوجع وايضا ربما كان السبب في الوجع ورما فظن ريحا وعولج بالتسطيل
بالماء الحار فانه لا محالة يكون اعظم خطرا لان الماء الحار يجذب المواد الى جهته

اولا لحرارته العارضة وتكثفها اخرا عند عوده الى طبيعية المبردة وخصوصًا
في ابتدا الورم فان المواد يكون في الهيجان والانصباب فيزيد انصبابها والتكميد
ايضا من معالجات الرياح ومحللاتها وافضله ما جف مثل الجاورس المسخن وهذا
النوع من التكميد يستعمل حيث يكون الرطوبة مستولية مع الرياح وحيث يكون العضو
محتملا لذلك فان كان لم يحتمل العضو لذلك كالعين فالمفارقة جوهرها ولطافة
رطوبتها لا يحتمل سخونة الجاورس لانه ليبسه يحفظ الحرارة ويعيدها حارة لكونه حاد
البخار فلو اريد تكميدها ينبغي ان يكمد بالخرق المسخنة تسخينا لطيفا حتى يسكن وجعها
من غير ان تضر جوهرها ومن التكماد ما هو بالدهن المسخن وهذا التكميد يستعمل حيث يراد
مع التحليل الترطيب ايضا ومنه ما يكون بالملح المسخن لكنه لذاع البخار لحدته فربما يخاف
ضرره والمحاجم بالنار من قبيل التكميد وهو قوي في اسكان الوجع الريحي فاذا كرر بطل الوجع
اصلا ومن مسكنات الاوجاع المشي الرقيق الطويل الزمان لما فيه من الارخاء وتفتيح المسام
واخراج المادة البخارية بالتلطيف والتحليل وتحريك الحرارة ولذلك الشموم اللطيفة
ولا بعد فيه ولذلك الغنا الطيب بسبب تقوية الروح وبسطه الموجب لدفع مادة
الوجع وخصوصا اذا نوم العليل بالغنا الطيب فانه ح اقوي في تسكين الوجع لان الحرارة
الغريزية تنحصر في الباطن ويرجع اليه من الظاهر فتحلل مادة الوجع بالكلية والتشاغل
بما يفرح مسكن قوي للوجع ايضا بسبب نشر الحرارة المحللة لمادة الوجع ولذهوله
عن حس الالم لاشتغاله باسباب الفرح **قال** فصل في انا باي المعالجات
يبتدي **اقول** هذا الفصل في بيان كيفية المعالجة عند اجتماع مرضين او اكثر
اذا اجتمعت امراض فالواجب ان تبدا بما هو مخصوص باحدي الخواص الثلث الاولي
ان لا يبرا الثاني دون برء الاول مثل الورم والقرحة فانهما اذا اجتمعا يجب علاج الورم
اولا حتي يزول سوء المزاج الذي يصحبه لان ذلك يمنع من التيام القرحة لان القرحة انما تلتيم
اذا اصلح مزاج العضو حتى يقبل الغذا الملحم الا ان يكون الورم تابعا للقرحة بان يكون حصوله
بعدها اذ ح يجب علاج القرحة لم يكونا مجتمعين فالكلام فيه ظاهر الفساد اذ كون

احدهما

احدهما تابعا للاخر لا ينافي اجتماعهما الثانية ان يكون احدهما سببا للثاني فانه ح في
يجب علاج السدد كالسدة التي تعقبها الحمى لكونها مانعة عن التنفس والترويح ومعفنة
للخلط الموجب للحمى فانه يجب علاج السدة وان احتاجت السدة الى مسخنات مضرة
بالحمى الثالثة ان يكون احدهما اشد اهتماما لسدة الخطر فيه كما اذا اجتمعت الحمى
المحرقة للفالج فانه يجب علاج الحمى المحرقة بالفصد لا يلتفت الى الفالج لان الحمى
المحرقة حارة عظيمة الخطر والفالج مرض مزمن يؤمن فيه ثوران الاخلاط واذا
اجتمع مرض وعرض يجب ان يبدا بعلاج المرض لان المرض من توابعه ويزول في
الغالب عند زوال المتبوع الا ان تغلبه العرض بحسب الخطر بان يكون قويا
يخاف منه ان يحلل القوة ويضعفها فانه ح يجب تاخير المرض وعلاج العرض
كما يوجد تدبير القولنج وسقي المخدرات لتسكين وجعه اذا اشتد حذرا من
تحليل القوة وان اضرت تلك المخدرات بنفس القولنج بازدياد سببه وكما يوجد
في غير صورة والعرض الفصد الواجب لكون المعدة ضعيفة فانه لو فصد لازداد
ضعفها بسبب استفراغ الدم وتحريك الاخلاط وانصباب المواد اليها او الاسهال
متقدم اذ لو فصد ح لادي الى استفراغ بعد استفراغ او التحقق غثيان حاصل
في الحال فان الفصد يزيد فيه لاثارته المواد فلا يجوز الاقدام عليه مع كونه
واجبا بحسب المرض بل يجب تقوية المعدة في الاول وتقوية البدن كله في
الثاني وتدبير الغثيان في الثالث والله اعلم
بحقائق الامور ومخفيات الصدور

وقد حصل الفراغ من كتابة هذا
الكتاب في ثامن شهر ربيع
الاول سنه واحد وثمانين
٩٨١
وتسعمائة

يا واقفا على الذي جمعته بالله جد   بتوبة تجمعنا وان تجد عيبا فسد

[١٢٣١] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٩ .**

عنوان المخطوط : شرح كليّات القانون في الطب لابن سينا الباطني (١) . الكتاب الأول .

المؤلف : مجهول (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٠٩ ، الورقة ٣٣٣ × ٢٣٥ _ ٢٤١ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم . وبه نستعين ، قال الشيخ الرئيس : (الحمد لله رب العالمين ، وصلواته على أنبيائه ورسله أجمعين ، خصوصاً على محمد وآله الطيبين الطاهرين . وبعد فقد التمس مني بعض خلّص إخواني ، ومن يلزمني إسعافه) : أسعف بحاجته ، قضا له . (فيما يسمح به) : السماحة الجود . (وُسْعي) : الوسع مثلثة ؛ الجدّة والطاقة ، وفي قوله : فيما . إشعار بأن ما التمسه قليل بالنسبة إلى ما يقدر عليه ، وإذا قال : فيما بعد فأسعفته بذٰلك . أي : بكل ما التمسه . (أن أصنف في الطب كتاباً مشتملاً على قوانينه الكلية والجزئية) : والقانون : معرّب رومي الأصل ؛ كان يقال لمسطرة البنّاء ؛ وهي الخشبة التي يسوّى بها البنيان ، ثم استعير لمسطرة الكاتب التي يحفظ بها سطور الكتاب من الاعوجاج ، ثم اصطلح لكل منطبق على الجزئيات ؛ مثل موضوعات القضاء الكلية الشاملة لأفرادها ، ثم للقضايا الكلية التي تندرج تحتها القضايا الجزئية ، ثم باعتبار اختلاف هـٰذه القضايا الجزئية قسموا القانون إلى الكلي والجزئي . . . (أن أتكلم أولاً) . أي : في الكتاب الأول . (في الأمور العامية الكلية) . وهي القوانين الكلية . ولم يقُلْ : الأمور العامّة لئلا يُتوهّم أنها من قِبل الحركة والسكون العامة للطبيعيات ، ولم يكتف بها ، وقيّدها بالكلية تأكيداً لدلالته على الكلية والعموم بالنسبة إلى ما يذكر في الكتاب الثالث والرابع . (في كلا قِسميّ الطبّ) . أي جزئية ، فإن قِسمة الطبّ إلى النظري والعملي ؛ قِسمة الكلّ إلى الأجزاء كما سيظهر . . .

---

(١) ŞERHU'l- KANUN .

حظي كتاب القانون في الطب لابن سينا بالعديد من الشروح منها :

شرح تشريع القانون لابن النفيس . شرح القانون للإمام فخر الدين الرازي . شرح القانون لقطب الدين إبراهيم المصري . شرح الكليات لابن سينا لقطب الدين الشيرازي . شرح القانون لداوود الأنطاكي . كما لخصه كل من : ابن النفيس في موجز القانون . ومحمود الكغميني في مقتطف من القانون تحت عنوان : قانونجة ترجمة كتاب القانون .

(٢) ربما يكون : محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م ، مؤلف ؛ شرح الفصول الإيلاقية في الطب . انظر ؛ الرقم الحميدي : ٩٤٨ .

آخره: . . . (في الحال ، وربما لم نؤخره ، لـٰكن فصدنا) . أي : اخرجنا الدم ، وفي بعض النسخ : (قصدنا) بالقاف . أي : اعتدلنا ، (ولم نستوف قطع السبب كله) ، أراد بالسبب : الدم . (كما أنا في علة التشنج) . أي : التشنج الامتلائي . (لا نتحرى) . التحري : القصد والطلب . (نفض الخلط كله ، لم نترك منه شيئاً يحلّله الحركة التشنجية ، لئلّا يحلّل من الرطوبة الغريزية . فليكن هـٰذا القدر من كلامنا المختصر في الأصول الكلية لصناعة الطب كافياً ، ولنأخذ في الأدوية المفردة ؛ إن شاء الله تعالى) .

تم شرح الكتاب الأول من كُتُب القانون شفا ، بحمد الله تعالى ، وحسن توفيقه ، ويتلوه إنْ شاء الله تعالى شرْحُ الكِتاب الثاني ؛ الذي في الأدوية المفردة . تمت . تم . تم . تم .

ملاحظات: خطّ النَّسْخ ، توجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة بعضها مذيل باسم الآملي(١) ، أو بعبارة : مدّ ظِلُّهُ العليّ ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعَليه تملّك أبو علي حليم مع الخاتم ، وتملّك محمد مع الخاتم . وقف راغب باشا . **رقم السي دي**: ٥٣٦٢٥ .

---

(١) محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م ، مؤلف شرح الفصول الإيلاقية ؛ في الطب . انظر ؛ الرقم الحميدي : ٩٤٨ .

RAGIP PAŞA - 949

ESER ADI:ŞERHU'l-KANUN
MÜELLİFİ: yazarı yok
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

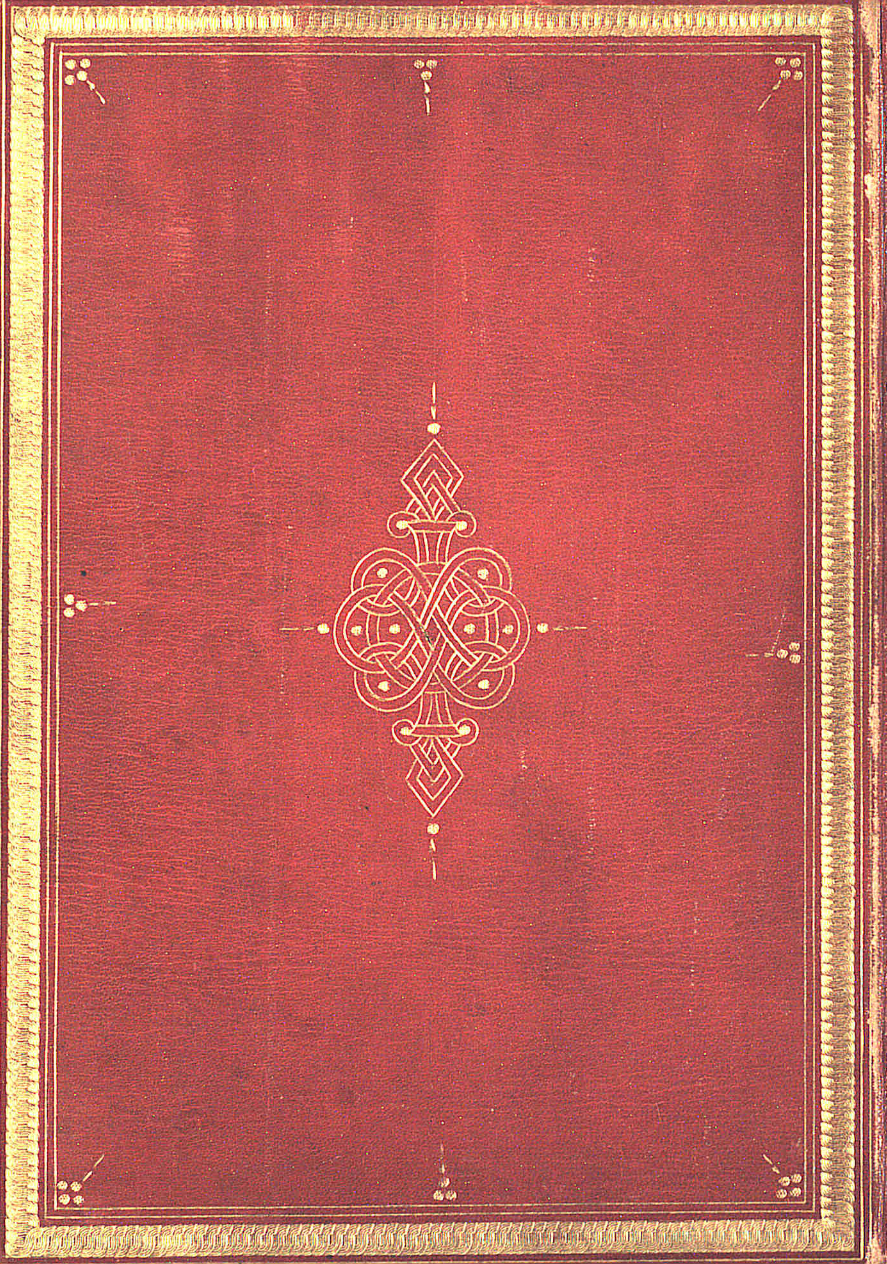
HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 309 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 333*235-241*101 **SATIRSAYISI: 35**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

قال الشيخ الرئيس الحمد لله رب العالمين وصلواته على انبيائه ورسله اجمعين خصوصا على محمد وآله الطيبين الطاهرين وبعد فقد التمس مني بعض خلص اخواني ومن يلزمني اسعافه اسعف بحاجته تضاماله فيما يسمح به السماحه الجود وسعى الوسع الجدة والطاقة وفي قوله فيما اشعار بان ما التمسه قليل بالنسبة الى ما يقدر عليه ولذا قال فيما بعد فاسعفته بذلك اي بكل ما التمسه ان اصنف في الطب كتابا مشتملا على قوانينه الكليه والجزئيه والقانون معرب رومي الاصل كان يقال المسطر البناوي الخشبه التي يسوي بها البناء ثم استعير لمسطر الكاتب التي يحفظ بها سطور الكتاب من الاعوجاج ثم اصطلح الكل امر منطبق على الجزئيات مثل موضوعات القضايا الكلية الشاملة لافرادها ثم للقضايا الكلية التي يندرج تحتها القضايا الجزئيه ثم باعتبار اختلاف هذه القضايا الجزئيه قسموا القانون الى الكلي والجزئي بان سموا ما كان منها منطبقا على قضايا منطبقه على قضايا اخر قانونا كليا وما لم ينطبق الا على قضايا موضوعاتها جزئيات حقيقيه سموه قانونا جزئيا مثال القانون الكلي كل مرض مزاجي يعالج بمقابلة المزاج فانه يندرج تحته كل مرض صفراوي يعالج بمقابلة المزاج ويندرج تحت القضيه الاخيره هذا الصداع الصفراوي يعالج بالتبريد والترطيب ولا يخفى ان ما فوق القضية الاولى مثل قولنا كل مرض يعالج بالضد اولى بان يسمى قانونا كليا وفي قوله اشتمالا يجمع الى الشرح الاختصار وعلى ايفاء الاكثر حقه اي حق الاكثر من البيان الايجاز ايماء الى ما في نظم الكتاب مما يشبه الايجاز فان الشرح وايفاء حق البيان يوجدان بالتطويل والاطناب وقد جمعهما مع الاختصار والايجاز فاسعفته بذلك ورايت ههنا بمعنى علمت يقال خلق النطع والاديم اي قدر قبل ان يقطعه ان اتكلم اولا اي في الكتاب الاول في الامور العامية الكلية وهي القوانين الكلية ولم نقل الامور العامة ليلا يتوهم انها من قبيل الحركة والسكون العامة للطبيعيات ولم يكتف بها وقيدها بالكلية تاكيد الدلالته على الكلية والعموم بالنسبة الى ما يذكر في الكتاب الثالث والرابع في كلا قسمي الطب اي جزئيه فان قسمة الطب الى النظري والعملي قسمة الكل الى الاجزاء كما سنظهر اعني القسم النظري والقسم العملي ثم بعد ذلك اتكلم في الكتاب الثاني اولا في كليات احكام قوى الادويه المفردة ثم في جزئياتها ثم اشرع بعد ذلك في الكتاب الثالث والكلام فيه في الامراض الواقعة ببعض عضو عضو مثل امراض العين وامراض الاسنان من الاعضاء المركبة والمفردة ولم يقل في الامراض المختصه بعضو عضو ليلا يتوهم منه الاختصاص الحقيقي فابتداء اولا بتشريح ذلك العضو ومنفعته لما توقفت الصناعة على العلم بالاعضاء من حيث الوضع والهيئة وبه يحصل وثوق بالمعرفه والعمل على طبقته واما تشريح الاعضاء المفردة البسيطة فكون قد سبق مني ذكره في الكتاب الاول الكلي تبعا الذكر الاعضاء وتوصيف المفردة بالبسيطة ليعلم انهما في عرفهم بمعنى واحد وكذلك منافعها

ثم اذا فرغت من تشريح ذلك العضو ابتدأت في اكثر المواضع بالدلالة على كيفيه حفظ صحته مثل ما ذكر بعد تشريح العين ومنفعتها كلاما مشبعا في حفظ صحتها ثم ادل كذلك بالقول المطلق على كليات امراضه مثل ما يقول العين يعرض لها جميع انواع الامراض المزاجية المادية والساذجة والتركيبية الآلية والمشتركة واسبابها مثل ما يقول للاسباب البادية مدخل تام في احداث هذا المرض وطرق الاستدلالات عليها كليه مثل ما يقول ليتعرف احوال العين من ملمسها ومن حركتها ومن عروقها ومن لونها ومن شكلها ومن قدرها ومن حال ما يسيل منها ومن حال انفعالاتها وطرق معالجاتها بالقول الكلي ايضا مثل ما يقول معالجات امراض العين مقابلة لاسبابها ولما كانت الامراض اما مزاجية ماديه واما مزاجية ساذجة واما تفرق اتصال واما تركيبيه فعلاج العين اما استفراغ واما تبديل مزاج واما ادمال واما الحام فاذا فرغت من هذه الامور الكليه اقبلت على الامراض الجزئيه كالرمد مثلا ودللت في اكثرها ايضا على الحكم الكلي في حده واسبابه ودلائله بان يذكر مثلا حكما يستفاد منه حد المرض الجزئي سواء كان الحكم جزئيا او كليا والمراد بالحد ههنا التعريف ثم تخلصت الى الاحكام الجزئيه مثل ما يقول قسم منه يحدث من كثرة الدم الحار وسببه حرارة المزاج والتدبير السالف ويدل عليه درور عروق الجبين ثم اعطيت القانون الكلي للمعالجة اي لمعالجة المرض الجزئي مثل ما يقول علاجه استفراغ المادة ثم نزلت الى المعالجات الجزئيه مثل ما يقول يفصد القيفال وقوله بدواء دواء بسيط او مركب مذكور للاهتمام على سبيل التمثيل فان العلاج الجزئي يكون بالدعاء وباعمال اليد وبالتدبير اي التصرف في الامور الستة الضروريه على سبيل المخالفة وما كان سلف ذكره من الادويه المفردة ومنفعتها للامراض في كتاب الادويه المفردة في الجداول والاصباغ التي ادى استعمالها فيه كما يعرفها المتعلم عليه اذا وصلت اليه لم اكرر الا قليلا منه وتلك الجداول والاصباغ هي التي يذكر ما في مبادي الكتاب الثاني وهي ستة عشر لوحا لكل صبغ خاص وقد شاهدنا نسخة قديمة للكتاب عمل فيه الجداول والاصباغ للادوية المفردة كلها وقد تركها الاواخر لقصور هممهم وقيل هذا وعد من الشيخ لم يف به وما كان من الادويه المركبة انما الاحرى بها ان يكون في الاقراباذين الذي ارى ان اعمله في الكتاب الخامس اخرت ذكر منافعه ومضاره وكيفيه خلطه اليه ورايت ان اورع من هذا الكتاب الثالث الى الكتاب الرابع هو ايضا في الامور الجزئيه مختص بالامراض وفي بعض النسخ بذكر الامراض بعضو بعينه عدم الاختصاص منطوق في هذه الامراض كما ان الاختصاص لم يكن منطوقا في التي في الكتاب الثالث ونورد هناك الكلام في الزينه لان امراض الزينة تشاركها في حكم عدم الاختصاص وكذا الكلام في تفرق الاتصال وجبر الكسر وفي السموم وهذه كلها مذكورة في الكتاب الرابع وان اسلك اي في بعض الامور في هذا الكتاب مسلكي في الكتاب الجزئي الذي قبله فانه لا مساغ لذكر التشريح مثلا في الكتاب الرابع وجبر الكسر لتقدمه فاذا انهيناه بتوفيق الله تعالى الفراغ من هذا الكتاب الرابع جمعت بعده كتاب اقراباذين وهذا الكتاب اي كتاب القانون لا يسع من يدعي هذه الصناعه ومن يحترف الطب الذي هو ملكة يقتدر بها الانسان على استعمال الموضوع ما نحو غرض من الاغراض بالارادة كما ان الحداد ملكه في الحديد ليصيره سيفا والطب باعتبار اول حصوله علم وباعتبار صيرورته ملكة صناعة نظرية كما سيظهر ويكتسب بها ان لا يكون جله اي معظمه اراد به المقاصد والمعاني او كله باعتبارها ولك ان تريد به القوانين معلوما محفوظا عنده فانه اي فان الكتاب يشتمل على اقل ما لا بد منه للطبيب المدعي المباشر للعمل ومما لا بد منه طائفتان طائفة يجب تذكرها مثل القوانين وطا

اعلم انه قال الفاضل اذا اضيف افعل فله معنيان الاول ان يراد به الزيادة للمضاف على المضاف اليهم في صفة هو وهم شركاء فيها ويجب ان يكون المضاف من جنس المضاف اليهم مثل زيد افضل الناس والثاني ان يراد به زيادة مطلقة للمضاف اطلاقا لا على المضاف اليهم ولا على غيرهم ويقصد بالاضافة محض تخصيص [illegible]

واما اصلاح هيئة ع

وقد حذفنا منها اربعة ... واسم الدواء وماهيته ولوح طبعه وكيفيته ولوح اختيار جيده ولوح خواصه المخلفا عنها ... الكتاب الخامس ... الادوية ... [illegible]

عش
وهو معرب الكراباذين ... يطلق على دفتر يكتب فيه الادوية المركبة م

عش ٣
التي اذا وقعت لم تختص
اي لا تختص وقوعها م

وعد بالقوى الصناعه ملكه نفسانيه ... ماخوذه في حد الملكه واراد اجزاء ... [illegible]

قال العلامة ... [illegible]

تمام الاصل لا يجوز ان يحمل ... مما لا بد منه ... ترك ما لا بد منه ... الحكيم

يجب المراجعة اليها استنبطها او تركه محفوظا عنه يغنى عن هذا ولكن ذكر نسخ الادوية المركبة واشباهها مما
رتب في الكتاب عشا حتى يقال الاثبات بعض ما منه بد وترك بعض ما لا بد منه مما لا يرتكبه الحكيم
ثم تكلف بان لفظة اقل زايدة او بمعنى قليل وكلمة ما زايدة فان ما زعمه عشا يمكن ان لا يكون كذلك
عند الشيخ نظرا الى مقصوده من تاليف الكتاب وقد صرح في اول الجملة الثانية من الكتاب الخامس بذكر
الاسباب التي دعته الى استيناف ذكر بعض الادوية المركبة مع نسخها على ترتيب جديد بعد ما فرغ من ذكر
ما رتبه القوم في القراباذينات وليعلم انه فرق بين الملتمس تصنيف كتاب مشتمل على القوانين الطبية
وبين الطبيب المذكور وربما احتاج الثاني الى اشياء مثل الالات لا يحتاج اليها الاول واما
الزيادة عليه فامر غير مضبوط وان اخر الله الاجل وساعد القدر انتصبت لذلك انتصابا تاما
واما الان فاني اجمع هذا الكتاب واقسمه الى كتب خمسة على هذا المثال وقد يكتب في هذا الموضع فهرس
فنون الكتاب الاول وتعاليمها وجملها وفصولها وقد جمعنا فهرس اجزاء الكتب الخمسة بمحله

الفصل الاول من التعليم الاول من الفن الاول من الكتاب الاول في حد الطب الطب في اللغة
السحر والعادة والاصلاح والحذق يقال رجل مطبوب وهذا طبي وطببت السقاء وصانع طبيب
ولا يخفى مناسبتها للمعنى المصطلح اقول ان الطب علم يتعرف منه احوال بدن الانسان من جهة
ما يصح ويزول عنها لتحفظ الصحة حاصلة وتسترد زائلة وقوله علم اي ملكة حاصلة من التصديقات
بمسائل او حالة هي نفس تلك التصديقات وقوله يتعرف اي يعلم علما جزئيا وهو المعروف بالتشخيص
عندهم وقال منه لا فيه لان هذا التعرف خارج من المسائل ويحصل بقوتها والمقيد به جزء من
العلم فيكون بمنزلة الفصل والمراد بالاحوال جميع الاحوال الجزئية وبالتعرف التهيؤ له لا التعرف
بالفعل وقيد الاحوال بالبدن لان سائر احواله مثل احوال النفس لا يعلم منه وان ما علم مثل العشق
والماليخوليا فانما يعلم من حيث انها آثار لتغير حال البدن ويعلم مما قال في الماليخوليا انه كان منه ما يحدث
من الجن فانا من حيث انا اطباء نداوي بدنه ومزاجه فيزول عند استعداد ظهور الجن عنه او
غلبته على وجه وال زوال في قوله يزول بمعنى الانتقال وفي قوله زائلة بمعنى الانعدام والقرينة واضحة
فان البدن لا ينعدم بالمرض والصحة تنعدم به وهذه الجهة ماخوذة بالقياس الى ما يليق بالنوع من
الصحة فيدخل حال الجنين الماوف وقال تسترد دون ترد لان الطبيب يطلب الرد من المبادي باعداد
البدن ولا محالة يكون الرد بالمثل ولم يقل لتستحفظ الصحة لان الحفظ بالموجود اليق من الرد بالمعدوم
وعلم احكام النجوم خارج من جهة بحثه اعني السعادة والشقاوة ومن الغاية ايضا ولقائل ان
يقول ان الطب ينقسم الى نظر وعمل وانتم قد جعلتم كله نظرا اذ قلتم انه علم وهذا القول على سبيل ابطال
الحد بان الطب مركب من علم وعمل وكما انه لا يصدق عليه انه عمل لا يصدق عليه انه علم لا على سبيل
القدح في انعكاسه والقسمة الى العلم والعمل ماثور من جالينوس وتبعه ابو سهل وغيره من المتاخرين
وفي الكامل الطب ينقسم الى قسمين علم وعمل والعلم هو معرفة حقيقة الغرض المقصود وهو موضوع
في الفكر والعمل هو خروج ذلك الموضوع في الفكر الى المباشرة بالحس والعمل باليد والشيخ لم يبال بالالفاظ
فقال تارة النظري والعملي واخرى النظر والعمل ايماء الى ان المراد منهما ههنا واحد وحينئذ نجيبه
ونقول انه يقال ان من الصناعات ما هو نظري وعملي ومن الفلسفة ما هو نظري وعملي ويقال ان من الطب
ما هو نظري وعملي ويكون المراد في كل قسمة بلفظ النظري والعملي شيئا اخر لا نحتاج الان الى بيان اختلاف
المراد في ذلك الا في الطب واذا قيل ان من الطب ما هو نظري ومنه ما هو عملي فلا يجب ان نظن ان احد
قسمي الطب هو تعلم العلم والقسم الاخر هو المباشرة للعمل كما يذهب اليه وهم كثير من الباحثين من هذا

مثل نسخ الادوية المركبة في الاقراباذين وغيرها ١٢

واكثر تلك الكلمات نقلها الامام في كتابه ١٢ منه عفي عنه

قال العلامة الزيادة عليه اي على هذا الاتي مما ستعرف شاهده من شرائط الاطباء [illegible]
التي ذكرها ابو العلاء [illegible] والاخر [illegible] ومعالجات غريبة
فخواص غير مشهورة للمفردات [illegible] من المركبات واستنباط آلة وغيرها ١٢

صح
اي عن الكتاب ١٢

صح
يعسر ضبطه على الطبيب المباشر المذكور فانه في الاغلب ضعيف المعرفة قليل العلم غير متميز
بين المقاصد والمسائل من غيرها مما يذكر في الكتب تتميما لبعض غايات العلم لا للتعلم نفسه ١٢

لعله يشعر به بعض من له استعداد تام ١٢

تعريف الطب

قوله من جهة ما يصح ولا يصح لكان اولى ليشمل
حال الطفل اذ لم يكن هناك صحة ذاتية وهي من الحالة
الثالثة ١٢ كيلاني

صح
ويعلم منه انه استعملها
ههنا بمعنى واحد ١٢

وفي الاعلاق النفيسة [illegible] ففي الغرض [illegible] الانعدام ام

وقول النخجواني ومن تبعه السؤال هكذا الحد غير جامع لخروج
القسم العملي منه مع انه طب ليس بصواب لان كون الحد غير
جامع انما يكون بخروج بعض افراد المحدود منه لا بخروج
بعض اجزائه ١٢

كما انه ذهب اليه كثير من الناس مثل النخجواني وغيره ونقله العلامة والاملي وذلك
لانا القدح في انعكاس الحد يكون بان يقال بعض ما يصدق عليه المعرف لا يصدق
عليه التعريف وههنا القول فاسد لان المعرف للشيء من الطب لا يصدق
على العمل اصلا حتى يقال ان تعريف الطب الذي
ذكرتم لا يصدق عليه بان العمل ليس من جزئيات
الطب بل من احواله فلا شيء يصدق على حمله
فالمراد ليس القدح في انعكاس التعريف ١٢
منه عفي عنه

ونعني بالصناعة النظرية ما يحصل
بالبحث والنظر كالفقه والطب والصناعة
العملية ما يحصل بكثرة الممارسة والعمل
كالخياطة والحدادة ١٢ صح

ونعني بالفلسفة النظرية العلم باحوال الموجودات ليس وجودها بقدرتنا
واختيارنا وغايتها اقتناء السعادة القصوى وبالفلسفة العملية العلم
باحوال الموجودات وجودها بقدرتنا واختيارنا ١٢

الموضع بل يحق عليك ان تعلم ان المراد من ذلك شيء اخر وهو انه ليس ولا واحد من قسمي الطب الا علما
لكن احدهما علم اصول والاخر علم كيفية المباشرة ثم يخص الاول منهما باسم العلم او باسم النظر تسمية
للشيء باسم السبب ويخص الاخر باسم العمل تسمية للشيء باسم الغاية وبالعملي ايضا المنسوب الى العمل لان غاية العلم العملي
[illegible] فنعني بالنظر منه ما يكون التعليم فيه مفيدا للاعتقاد فقط من غير ان يتعرض لبيان كيفية
عمل مثل ما يقال في الطب ان اصناف الحميات ثلثة وان الامزجة تسعة ونعني بالعملي منه لا العمل
بالفعل ولا مزاولة الحركات البدنية بل القسم من علم الطب الذي يفيد التعليم فيه رايا ذلك
الراي متعلق ببيان كيفية عمل مثل ما يقال في الطب ان الاورام الحارة يجب ان يقرب اليه في
الابتداء ما يردع ويبرد ويكثف ثم من بعد ذلك يمزج الرادعات بالمرخيات ثم بعد الانتهاء عند
الانحطاط يقتصر على المرخيات المحللة حاصل الجواب ان النظر والعمل يطلقان على معان بالاشتراك
اللفظي فقط وقال اولا فلا يجب ان يظن وثانيا كما يذهب اليه وهم كثير وثالثا بل يحق عليك الى اخره
قال في الشفا انه ان كان سبب الاعتقاد الفاسد حسن ظن بجماعة فيجب ان يتدرج في ازالة هذا التقليد
منه ثم بيان الحق بعده لانه حينئذ يقبل الى الاذهان اسرع والصناعة النظرية ما يحصل بالبحث والنظر
كالطب والفقه والصناعة العملية ما يحصل بكثرة الممارسة والعمل كالخياطة والحدادة و
الفلسفة النظرية علم باحوال موجودات ليس وجودها بقدرتنا واختيارنا وغايتها اقتناء السعادة
القصوى والفلسفة العملية علم باحوال الموجودات وجودها بقدرتنا واختيارنا الا في اورام تكون
عن مواد يدفعها الاعضاء الرئيسة نكر الاورام ايماء الى انه قد لا يراعى هذا الاستثناء مثلا
بعض اورام الحلق وان كانت مادته منصبة من الدماغ وخيف من الردع ميلها اليه لا يبالى
بهذا ويستعمل الروادع خوفا من عادية الخناق فانه يقتل سريعا ويعلم من عموم العلة انه لا يجوز
الردع اذا كان ضرره اكثر والمادة كما اتى ما يوجب مرضا في البدن بالزيادة على ما ينبغي وهي
ستة الاخلاط الاربعة والمائية والريحية فهذا التعليم اي القسم الثاني من الطب يفيدك
رايا اي علما هو بيان كيفية عمل واما نفس العمل والمقدرة عليه بقوته فاذا علمت هذين القسمين
فقد حصل لك علم علمي وعلم عملي اي فقد حصل لك الطب بقسميه وان لم تعمل قط اي وان لم تباشر
حفظ صحة ولا ازالة مرض ابدا وليس لقائل ايضا ان يقول ان احوال بدن الانسان ثلثة الصحة
والمرض وحالة لا صحة ولا مرض وانت اقتصرت على قسمين انما قال ليس لقائل لما قال فان هذا القائل
اذا افكر لم يجد لاحد الامرين واجبا لا هذا التثليث فانه اعتقد مشهورا باطلا تقليدا لا افكرا
ولا اخلا لنابه فانه انزل مرتبة من ان يدرك السبب في التثنية وان نظر الحكيم في القسمة
ينبغي ان يكون دائرا بين النفي والاثبات لا لانه لم يفسر الزوال عن الصحة بالمرض وقوله ثم
انه ان كان هذا التثليث واجبا الى اخره يتضمن جوابين اولهما هو قوله فان قولنا الزوال
عن الصحة يتضمن المرض والحالة الثالثة على سبيل المماشاة معهم في الظاهر كما هو دابه
مع ايماء الى شناعة ما صنعوا بانا لم نخالفهم بل عممنا الزوال عن الصحة من المرض والحالة الثالثة
وثانيهما ان التثليث امر نشا من تميزاتهم ونص فانهم في حد الصحة الذي عول عليه بقوله
التي جعلوها اي اخترعوها ليس لها حد الصحة وهي ملكة او حالة ارادا بهما القدر المشترك
بينهما مثل كيفية نفسانية وتردد بينهما لان الصحة قد تكون حالة كصحة الطفل والناقه
وقد تكون ملكة كصحة الشاب تصدر عنها وفي بعض النسخ بها تصدر الشيء عن الفاعل
الافعال المطلوبة من الموضوع لها صدور الشيء عن المادة والقابل بدنا كان او عضوا

ويسمى ايضا بالعلمي والنظري على سبيل نسبة الشيء الى غايته
فان غاية العلم العلمي هو العلم العملي والعلم العملي ايضا علم وكذا الكلام
علم ونظر ١٢

وفي قوله ايضا ايماء الى ان ما قاله سابقا بقوله
ولقائل ان يقول ليس في قوتنا ليس لقائل ان يقول
وانما لم يقل ههنا كذلك لما قلنا ونقلنا من الشفا فتدبر ١٢

منه مد ظله العالي

ولما لم يكن هذا السؤال واردا على ظاهر لفظه لانه لم يتوجه لو فسر
الزوال عن الصحة بالمرض قال ليس لقائل ولم يقل ولقائل اي
[illegible] ١٢

ليس تعريضا على الاملي بل تعريض على الذي كلام الاملي ايضا تعريض عليه واما تنبيه
ذلك لا يتيسر قوله ثم انه الى اخره لعدم تعلقها بقوله تتضمن حكمه كما هو الظاهر للمتفطن ١٢

منه مد ظله العالي

كما ورد على تعريف الصحة من جهة الاول انه تردد في الجنس وهو انما احدهما بعينه فلم يذكر الاخر ولم يذكر الاربعة
وهو باطل لان [illegible] لا يتعين لا يوجب اصلا [illegible] ان يكون جنسا للشيء ولما انسبهما [illegible]
يشك [illegible] ان التردد في التحديد [illegible] ان قوله تصدر
عنها اشعر ان الصحة مبدا الافعال وقوله من الموضوع بانه المبدا [illegible] تعريف الصحة
بالسلامة تعريف [illegible] الافعال [illegible] بواسطة او فيها
البيت [illegible] ١٢

صح
وفي ايراد لفظ او [illegible] الاثر [illegible]
والكل بالعوارض [illegible] بالاعتبار وجعلهما
واحدا [illegible] الكيفية [illegible]
والثبات والرسوخ وعدمهما امران خارجان
لا يجعلها حقيقتين مختلفتين [illegible] ١٢

لا لحملهما

التاثير ولا يحتمل الوجع الى ذلك الوقت مثل استفراغ المادة الفاعلة لوجع القولنج المحتبسة في ليف
الامعاء فانه يحتاج الى ان يرد على المعدة ليعمل فيه حتى يخرج تاثيره من القوة الى الفعل ثم بعد هذا
يشرع في اخراج المادة على اختلاف المذاهب ولا شك ان هذا يحتاج الى زمان طويل لكن صاحب
الالم قد لا يحتمل مقاساته في هذه المدة ، واما سريع التاثير لكنه عظيم الغائلة مثل تخدير العضو
الوجع في القولنج بالادوية التي من شانها ان تفعل ذلك فيتحير المعالج في ذلك ، وفي قوله فيجب
ان يكون عنده حدس قوي ليعلم اي المدتين اطول امدة ثبات القوة او مدة الوجع اشارة
الى ان لكل من القوة والوجع وما يزول به الوجع اختلافا فيختلف به امر العلاج فان القوة تكون قوية
وضعيفة والوجع يكون شديدا وغير شديد وما يزول به يكون بطيء التاثير وسريعه ولا شك ان
هذه الامور مما يسهل مع بعضها تسكين الوجع وبعضها يعسر معه واذا احتبس مادة القولنج في ليف المعاء
فاجود علاج له دفع تلك المادة اسهالا او حقنة وهو يطلب زمانا قد لا تفي القوة الى الاندفاع فيما
في المسهل وشرب المخدر مثل الفلونيا يسكن وجعه الا انه يزيد في احتباس المادة وتحجرها وذلك موجب
لحيرة الطبيب فيجب ان يكون ذا حدس قوي حتى يختار الاصوب وينظر ان مدة ثبات القوة اطول
بان يبقى القوة حتى يتم امر العلاج او مدة الوجع اطول من مدة ثبات القوة بان يضعف القوة ويبقى
الوجع ، وايضا اي الحالين اضر فيه الوجع او الغائلة المتوقعة في التخدير فيؤثر تقديم ما هو اصوب فربما
كان الوجع ان بقي قتل لشدته وبعظمه والتخدير بها لم يقتل وان اضر من وجه آخر ، وهو اماتة
القوى واخماد الحرارة الغريزية والارواح ، وربما امكن ان تتلافى مضرته وتعاود ويعالج بالعلاج
الصواب ومع ذلك فيجب ان ينظر في تركيب المخدر وكيفيته ليستعمل اسهله ويستعمل مركبه مع ترياقا
الا ان يكون الامر عظيما جدا فيحتاج الى تخدير قوي ، اي يجب مع ذلك ان ينظر ان ضرر الوجع
اشد او الغائلة التي تخاف من المخدر فيختار ما هو الاصوب وعليه القياس في اختيار ما يزول
به الوجع في مقداره وقوته وبساطته وتركيبه وغير ذلك ، وربما كان بعض الاعضاء غير مبالى
بصيغة اسم المفعول ، باستعمال المخدر عليه فانه لا يؤدي الى غائلة عظيمة مثل الاسنان اذا وضع
عليها مخدر ، ضرر المخدر على الاسنان ليس بكثير فانه ليس فيها مادة تخاف من اجمادها غاية ما في الباب .
بقاؤها خدرا ، وربما كان الشرب ، اي شرب المخدر ، ايضا سليما في مثله مثل شرب المخدر لاجل
وجع العين فان ذلك اقل ضررا بالعين من ان يكحل به وربما سهل بلاء في ضرر شربها بالاعضاء الاخرى
واما في مثل القولنج فيعظم الغائلة لان المادة تزداد بردا وجمودا واستغلاقا ، وملاك الامر
وصول المخدر بجوهره الى مادة الوجع فان وصل بجوهره خيف من اجمادها وان وصل بكيفيته
وتبغليظه جوهر الروح فقط حتى يحصل به التسكين فلا يخاف منه وظاهر انه ان سقي المخدر
في اوجاع العين لم يصل الى العين والى مادة الوجع وان سقي في القولنج وصل اليها ، والمخدرات
قد تسكن الوجع بما تنوم فان النوم احد اسباب سكون الوجع خصوصا اذا استعمل الجوع معه
في وجع مادي النوم مما يسكن الوجع وان كان المخدر منوما ايضا مثل الخس والخشخاش ويسكن بالذات
وبالعرض واما تسكين النوم الوجع فلان القوى الطبيعية تقوى فيه فتحلل المادة وتنضجها
والحواس الظاهرة تكل فيه وتضعف ادراكاتها فيقل ادراك القوة اللمسية للوجع واما ان
حصل النوم ولم يسكن الوجع بل ازداد فهو دليل شر واستعمال الجوع لئلا تشتغل الطبيعة بهضم
الغذاء من مقاومة المرض وكيلا يعرضها الاعياء من توجهها الى الامرين والجوع في الوجع الساذج
يحل الرياح ولذا خصه بالمادي ، والمخدرات المركبة التي تكسر قواها ادوية كالترياق لما اسلم مثل

الفلونيا ومثل الاقراص المعروفة بالمثلثة لكنها اضعف تخديرا والطري منها اقوى تخديرا
والعتيق يكاد لا يخدر والمتوسط متوسط ، وكون الاقراص المثلثة اضعف تخديرا لمكان كثرة
المصلحات للمخدرات فيها ولتمام نضجها بالعسل فلا تنحط قوى ادويتها زمانا كثيرا وهذا النوع
بجملته وان كان قويا لكنه سليم لان فيه ما يصلح المخدرات ، ومن الاوجاع ما هو شديد الشدة
سهل العلاج احيانا مثل الاوجاع الريحية وربما سكنها وكفاها صب الماء الحار عليها ولكن في
ذلك خطر واحذر ذلك ، وفي بعض النسخ والحذر ذلك وهذا اولى لانه بين خطرين قال العلامة
الاولى اولى لا لما على انحصار الخطر واذا علم الخطر لا يحتاج الى الامر بالحذر ، لانه ربما كان السبب
ورما ويظن انه ريح فاذا استعمل عليه وخصوصا في ابتدائه تنطيل بماء حار عظم الضرر ، سببه انه
يميل العضو لانصباب المواد اليه فيكثر به مادة الورم وايضا يسخن المادة ويزيد حجمها كما قال ، وهنا
مع ذلك ربما ضر بالريحي وذلك اذا اضعف عن تحليل الريح وزاد في انبساط حجمه ، والضرر الثاني حيث
يكون الريح غليظة كثيرة فيفشها التنطيل بالماء الحار ولا يقدر على تحليلها فيحدث تمديدا زايدا
فيزيد الوجع ، والتكميد ايضا من المعالجات للرياح وافضله بما جف مثل الجاورس الا في عضو
لا يحتمله مثل العين فيكمد بالخرق ، التكميد بمثل الجاورس يستعمل للريحي من الاوجاع فانه
ليبسه يحفظ الحرارة ويفيدها حدة وان استعمل في القولنج الريحي فليحذر من تخفيف الثقل
والعين لا يحتمل لرقة جوهرها ولطافته ، ومن الكماد ما يكون بالدهن المسخن ، ولا ضير
باستعمال لفظ التكميد في الاشياء الرطبة كالادهان كما هو الظاهر هاهنا وفيما مر ايضا وقد ظهر
ان العلامة جوز استعماله في الرطبة هاهنا ومنعه فيما سبق ، ومن التكميدات القوية ان
يطبخ دقيق الكرسنة بالخل ويجفف ثم يتخذ منه كماد ، وانما كان قويا لانه يغوص قوة الكماد في
العضو بسبب الخل ويحلل تحليلا قويا القوة تحليله ، ودونه ان يطبخ النخالة كذلك والملح الذراع
البحار والجاورس اصلح منه واضعف ، بسبب برودة مزاجه ، وقد يكمد بالماء في مثانة من
مثانات الغنم والبقر وما شاكلها ، وهو سليم ليس لكن قد يفعل الفعل المذكور ، اي التكميد
بالماء الحار في المثانة قد يضر الضرر المذكور ، اذا لم يراع ، ان الوجع ورمي او ريحي وايضا من ريح
غليظة او لطيفة ، والمحاجم بالنار ، واراد بالمحاجم ما يكون بغير شرط فانه اقوى في تحليل الريح
كما علم من قبل هنا ، اي من قبيل ما يسكن الاوجاع قالوا اي من الكماد ، وهو قوي على اسكان الوجع
الريحي فاذا كرر ابطل الوجع اصلا لكنه قد يعرض منه ما يعرض مما ذكر من الضرر المذكور اذا لم يراع
ان الوجع ريحي او ورمي ، ومن مسكنات الاوجاع المس الرفيق ، اي الدلك اللين وفي بعض النسخ
المشي الرفيق ، الطويل الزمان لما فيه من الارخاء وكذلك الشحوم اللطيفة المعروفة والادهان
التي ذكرناها والغناء الطيب خصوصا اذا نوم به ، والغناء الطيب والفرح مما يشغل النفس
ويقوي الطبيعة ويظهرها على المرض والالم ولذا ارجح نفعهما في تسكين الاوجاع من سائر
الغموم والاعراض النفسية ، والتشاغل بما يفرح مسكن قوي للوجع ، وذلك بسبب نشو الحار
الموجب للتحليل الموجب للتسكين ولذهول المتوجع عن حس الالم لاشتغاله باسباب الفرح
وقد مر كلام مشبع فيما يناسب هذا المقام فتذكر

الفصل الحادي والثلثون وصية كالخاتمة

في ان باي المعالجات نبتدي اذا اجتمعت امراض فان الواجب ان نبتدئ بما يخصه
احدى الخواص الثلث احديها الذي لا يبرؤ الثاني بدون برؤه ، هذه الخاصية الاولى منها اعني
الذي لا يبرء الثاني بدون برءه خاصية حقيقية والاخيرتان مبدءان للخاصية ، مثل الورم والقرحة

وصية الخاتمة

وحصر مسكنات الوجع المذكورة في هذا الفصل فنقول ان مسكن الوجع على نوع غير روحاني
وغير روحاني فالاول مثل اللحن فانه يسكن الالم لالتذاذ النفس وميلها اليه ومثل التشاغل
بالحكايات المليحة والمضحكة فانها تشغل عن ادراك الالم وغير الروحاني على نوع غير حركة وحركة
فالحركة مثل الرياضة الرفيقة فانها تحلل الفضلات وتنعش الحرارة الغريزية وكذلك آخر فهما
موجب لتسكين الالم وغير الحركة على نوع غير دسم ودسم فالدسم كالدهن المسخن اذا لخ به العضو
فانه يرخي وبيبسه التمديد ويحلل بعض المادة ويمنع انصباب المادة الى المحل ان كان فيه قوة تمنع
كدهن الورد وغير الدسم على نوع غير سيال وسيال فالاول الشطل وما يكمد بالماء الحار
والثاني مثل الدهن المسخن والنخالة المسخنة فهذا حصر مسكنات الالم المذكورة في هذا الفصل
علاميه

د اذا اجتمعا فانا نعالج الورم اولاً حتى يزول سوء المزاج الذی يصحبه ولا يمكن ان يبراء
معه القرحة ثم نعالج القرحة، والورم مانع من برء القرحة لان برءها لا يكون الا بعد
انصلاح مزاج العضو والورم يتضمن سوء المزاج ولا بعد تحلل المادة الغريبة والورم
يتضمنها د والثانية، ای الخاصية الثانية د منها ان يكون احدهما هو السبب فی
الثانی، ای يكون مرض واحد سبباً للثانی مثل انه اذا عرضت سدة وحمی عالجنا السدة
اولاً ثم الحمی، هذه الحمی اعم من الحمی السدية ای التی تحدث عن استحصاف المسام بسبب
البرد والتی تعرض عن سدة فی داخل البدن فنعالج الاول بالاستحمام بالمياه الحارة وتفتيح
المسام والثانی بما يفتح السدة واكثره ادوية حارة د ولم نبال من الحمی ان احتجنا
ان نفتح السدة بما فيه شیء من التسخين، فان السدة ههنا وان كانت سبباً للحمی لكنها هی ايضاً
مرض فی نفسها فينبغی ان نعالج السدة ثم الحمی فان السدة مانعة عن التنفس والترويح
ومعفنة للخلط الموجب للحمی فلهذا امتنع زوال الحمی دون زوالها ولذلك يجب الابتداء
بعلاج السدة ثم بعلاج الحمی العفونية ومتی تختلف بحسب المادة لان المادة قد تكون
بلغمية وقد تكون صفراوية مثلا وليس علاج الحمی البلغمية مقصوداً علی مضادة المرض وحده
بل عليه وعلی مضادة سببه ايضاً وفی الصفراوية المرض وهو الحمی والسبب وهو الصفراء
متطابقان فی انهما حاران ودفعهما يكون بالبارد بخلاف البلغمية فان العلاج فيها
قد يكون بحسب الحمی وقد يكون بحسب مادة المرض وهو البلغم وكذا السدة الموجبة للحمی
فان العلاج فيها يختلف فباعتبار الحمی يكون بالمبردات وباعتبار السدة يكون بالمفتحات
دون المبردات لان المفتحات قد تفيد الحمی بازالتها السدة واما المبردات فلا تنفع السدة
بل تزيد فيها وفی العفونة بل فی الحمی د ونعالج السل بالمجففات ولا نبالی بالحمی لان الحمی
يستحيل ان تزول وسببها باق وعلاج سببها التجفيف وهو نضر الحمی لان المجفف يزيد
فی حدة الحمی وحرارتها د والثالث ان يكون احدهما اشد اهتماماً، ای يكون احدهما منتهاه
اقرب والخوف من الاتلاف فيه اكثر وبذلك تفارق الخاصيتين الاوليين والاخرين نظائرها
تعمها ايضاً د كما اذا اجتمع سوناخس والفالج فانا نعالج سوناخس بالتطفية والفصد ولا نلتفت
الی الفالج، لان الحمی مرض حاد والفالج مرض مزمن وقد عرفت ان المرض الحاد نكايته
بالطبيعة واهتمامنا بمقاومته اشد من المرض المزمن وكما اذا قارن الاستسقاء الحمی فانا
نشتغل بمعالجة الحمی ونقدمها علی علاج الاستسقاء اما اولاً فلانها مزمنة حادة واما ثانياً فلانها
تذيب جوهر الكبد وذلك يزيد فی الاستسقاء وكالخفقان وضعف الكبد اذا اجتمعا فان
الادوية المعدنية المفرحة النافعة من الخفقان ضارة بالكبد فانها لغلظها وحجريتها تلحج فی
الكبد وتقف فی مجاريها عند المرور بها فتزيد فی ضعفها واذيتها ففی مثل هذه الصور ينبغی
للطبيب ان يراعی الاهم فی المعالجة ولا يهمل جانب المرض الاخر د واذا اجتمع المرض والعرض فانا نبدا
بعلاج المرض الا ان يغلبه العرض، وخفنا منه ان يحلل القوة ويضعفها اشتغلنا بمعالجته
وان كان مزيداً فی المرض كالغشی اذ اقارن الحمی فانا نحتاج ان نعطی العليل فی مثل هذا الوقت
ما يقوی القلب ويزيد فی الروح كالخمر وما يجری مجراه من المنعشات د فحينئذ نقصد قصد
العرض ولا نلتفت الی المرض كما نسقی المخدرات فی القولنج الشديد الوجع اذا صعب وان كان يضر
نفس القولنج وكذلك ربما اخرنا الواجب من الفصد لضعف المعدة او لاسهال متقدم او غثيان

[illegible]

د فی الحال وعند ما لم نؤخر ولكن فصدنا، ای اخرجنا الدم وفی بعض النسخ قصدنا بالقاف ای
اعتدلنا د ولم نستوف قطع السبب كله، اراد بالسبب الدم كما انا فی علة التشنج، ای
ای التشنج الامتلائی د لا نتحری، التحری القصد والطلب د نفض الخلط كله بل
نترك منه شيئاً يحلله الحركة التشنجية لئلا يحل من الرطوبة الغريزية فليكن هذا
القدر من كلامنا المختصر فی الاصول الكلية لصناعة الطب كافياً ولنأخذ فی الادوية
المفردة انشاء الله تعالی تم شرح الكتاب الاول من كتب القانون شفاء
بحمد الله تعالی وحسن توفيقه ويتلوه انشاء الله تعالی
شرح الكتاب الثانی الذی
فی الادوية المفردة
تمت
تم
م

[١٢٣٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٠ .

عنوان المخطوط : شرح الأسباب والعلامات لنجيب الدين السمرقندي [١] .

المؤلف : برهان الدين نفيس بن عِوَض بن حكيم ، المتطبب ، الكرماني ت ٨٥٢ هـ/ ١٤٤٨م [٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٩ ، الورقة ٣٣٣ × ٢٣٥ ـ ٢٤١ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (٢٦) .

---

(١) ŞERHU’l- ADAB ve’l- ALAMAT .

أَلَّف محمد بن علي بن عمر ، أبو حامد ، نجيب الدين السمرقندي (ت ٦١٩ هـ/ ١٢٢٢م) كتاب (الأسباب والعلامات) وهو كتاب مطبوع مع شرحه للكرماني في كلكتة سنة ١٢٥٢ هـ/ ١٨٣٦م ، وفي لكهنئو سنة ١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ، ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧٢م ، ١٢٩٦ هـ/ ١٨٧٩م ، ١٢٩٨ هـ/ ١٨٧٩م ، ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٥م ، ١٣٠٦هـ/ ١٨٨٩م ، ١٣١٢ هـ/ ١٨٩٤م ، ١٣١٣ هـ/ ١٨٩٥م ، ١٣١٨ هـ/ ١٩٠١م ، ١٣٢٣ هـ/ ١٩٠٥م ، ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م .

(انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ١٩٢ ـ ١٩٣ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٠٤٧ ـ ١٠٤٨ . وذخائر التراث العربي الإِسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٧٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٠٣ ـ ٢٠٤ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٥٠٤ ـ ٥٠٥ .) ، وشرحه نفيس بن عوض .

قال حاجي خليفة : الأسباب والعلامات ؛ للشيخ نجيب الدين محمد بن علي بن عمر السمرقندي . جمع فيه جميع العلل والأمراض الجزئية على سبيل الاستقصاء حتى لا يشذ منها علة مع أسبابها وعلاماتها ، وأردف كل نوع بعلاج مجمل نقلاً من كتب الطب ، أوله : (الحمد لله على نعمائه السابغة . . . إلخ) وقد اشتهر هـٰذا الكتاب بسبب شرح المحقق برهان الدين نفيس بن عوض بن حكيم المتطبب الكرماني ، وهو : شرح لطيف ممزوج حقق فيه فأجاد وأوضح المطالب فوق ما يراد ، وفرغ من تأليفه بسمرقند في أواخر صفر سنة سبع وعشرين وثمانمائة ، وأهداه إلى السلطان : ألوغ بك .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٧ ، ومخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : رقم : ٤١٩ ، ص : ٣٦٨ ـ ٣٧٣ ، وبروكلمان : ١/ ٤٩١ ، ٢/ ٢١٣ ، وذيل بروكلمان : ١/ ٨٩٥ . ومعجم المؤلفين : ١٣/ ١١٤ . والأعلام للزركلي : ٦/ ٢٨٠ ـ ٢٨١ ، عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة : ٢/ ٣١ ، والوافي بالوفيات للصفدي : ٤/ ١٨٤ ، وهدية العارفين للبغدادي : ٢/ ١١٠ ، والذريعة في تصانيف الشيعة : ١/ ٤٠٤ ثم ٢/ ١٢ ، ١٧٩ ، ٢١٧ .

(٢) KİRMANİ BÜRHANEDDİN NAFİS b. İ’VAS .

نفيس بن عوض بن حكيم الكرماني ، برهان الدين : عالم بالطب . كان طبيب السلطان « أولغ بك بن شاه رُخ بن تيمورلنك الباطني الخبيث » في سمرقند . وله تصانيف مطبوعة ، منها « شرح الأسباب والعلامات في الأمراض ومعالجتها مطبوع » و« شرح موجز القانون لابن النفيس القرشي مطبوع أيضاً » و« كليات الشرح الموجز للموجز » أي : موجز القانون في علم الطب .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٧ ، وفيه : فرغ من تأليف « شرح الأسباب والعلامات » سنة ٨٢٧ هـ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٩٨ ؛ وفيه وفاته سنة ٨٤٢ هـ . ومجلة المنهل : المجلد الثالث ، وفيها وصف نسخة المكتبة المحمودية بالمدينة المنورة . ومخطوطة مكتبة عاشر أفندي : ٤٧ ، وفيها وفاته سنة ٨٤٢ هـ ، وقيل : وفاته بعد ٨٤١ هـ ، ومخطوطة الآصفية : ٦٥/ ٢ ، وفيها : وفاته بعد سنة ٨٥٢ هـ ، ومعجم المطبوعات : ٢/ ١٨٦٤ . وأعلام الزركلي : ٨/ ٤٤ ، وفيه وفاته سنة ٨٤١ هـ/ ١٤٣٨م . ومعجم المؤلفين : ١٢/ ١١٤ . والموسوعة العربية السورية : ٢٠/ ٨١٦ .

أوله : الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام الأتمان الأكملان على مَن يداوي الأرواح . . . الحقيقة ، ويربي الأبدان بعلم الشريعة ، ويعالج القلوب بحكمة الطريقة ؛ أبي القاسم محمد المبعوث إلى كافة الخلائق بما هو هدى ونور ، وشفاء لما في الصدور ، وعلى آله وأصحابه الذين بهم كشفت الظلمة عن العيون الكليلة ، وزالت الأسقام عن النفوس العليلة ؛ حكماء مشفقون ، وأطباء حاذقون ، يعالجون على قانون الحكمة المصطفوية ، ويداوون على منهاج السنة النبوية . وبعد فإن الفقير إلى الله تعالى (الغني) نفيس بن عوض بن الحكيم الطبيب يقول : إني قد كنت من أهل بيت مشهورين بهٰذه الصناعة ، وابتليت في عنفوان الصبا ، وريعان الشباب بمزاولة العلاج وإصلاح المزاج ، ولم تقنع نفسي بتعلم رؤوس المسائل على التقليد ؛ كما قنعت به نفس كلّ غبيٍّ وبليد ، وكان قسم الأمراض الجزئية من هٰذا الفن لم يتصدَّ أحدٌ من الأفاضل إلى الآن لتفسيره وتشريحه ، ولم يتعرض أحد من الأواخر والأوائل لحل معضله وتوضيحه ، إلّا لما هو تدريسٌ له قدر ممّا أورده الإمام بقراط في فصوله ، فأردت أن أكشف عن وجوه فوائد هٰذا الفن نقابها ، وأذلل من مسالكه صعابها ، وأظهر ذخائره وكنوزه بحسب ما سمح به النظر الفاتر ، والفكر القاصر ، مستعيناً بالله تعالى وحده . واخترت هٰذا الكتاب لأن أملي عليه الحواشي ، وأرفع عن أسراره الغواشي ، وأستوقد فيه النار للعواشي ، لأنه جامع لأكثر العِلل وأسبابها وعلاماتها ، ونُبَذٍ من معالجاتها ، وكانت همم أهل الزمان أيضاً مقصورة على درس المختصرات ، قاصرة عن اقتناء المطولات ، والمأمول ممن اتصف بالإنصاف طبيعة ، وعدل عن طريق الاعتساف سجيةً ؛ أنه إذا عثر على سهو أن يستره بذيل تجاوز وهفو ، فإني في هٰذا الأمر كمُبيّن منهج في شعاب المسالك المتوعرة ، ومُقنّن قاعدة في كشف المدارك المتعسرة ، مع أن وفور العلائق ، وكرور العوابق ؛ قد بلغ إلى إحدى المنع من معاودة التنقيح والتهذيب ، واختيار الألفاظ وجودة الترتيب . هٰذا مع قلة البضاعة ، والقصور في الصناعة ، وسيحمد من حَسُن خيمه ، وسلم من الْحَلَم أديمه ، ما أودعتُ هٰذا الكتاب من تبيين المعاقد ، وتفسير المقاصد في كل باب وأنا أسأل الله الهداية ، وأعوذ به من الغواية . ولما ورد الأمر المطاع بإحضاري من كرمان وهو أوّل أرضٍ مسَّ جلدي ترابها . إلى خدمة السلطان ابن السلطان ابن السلطان ظل الله على كافة الإنسان ، مالك رقاب أعاظم السلاطين شرقاً وغرباً . . . ألغ بيك أمير

زاده كوركان صلاح العالم، وملجأ أساطين بني آدم... وتقربت إلى سدته بكتاب في علم الأبدان، جامع لما شذَّ عن الأذهان، ووشّحت ديباجته بقلايد ألقابه؛ راجياً أن يَهُبَّ عليه قبول الإقبال، ويحظى عن القبول بغاية الآمال، وإنما مثلي كمثل جالب الكمُّون إلى كرمان، والدرّ إلى عُمان... قال المصنف رحمه الله رحمة واسعة: الصُّداع ألمٌ؛ وهو خروجٌ من حال طبيعية إلى حال غير طبيعية على ما عرّفه جالينوس، ومن تبعه كالرازي محمد بن زكريا (ت ٣١١هـ - ٩٢٣م)⁽¹⁾، وصاحب الكامل، وأبي سهل المسيحي صاحب المائة. وعرفه الشيخ بأنه إدراك بالمنافي من حيثُ هو منافٍ. وهٰذا هو الصحيح...

آخره:... للرطوبة المرضية، مثل أن يخلط العفص والجلنار والقاقيا، ونحو ذٰلك من القوابض بمثل شيء من الحرميان والقسط والأشنة، وأن يقتصر على مثل جوز السرو والأسهل أو سائر ما نفع في ضماد الفتق، فإنها لشد العضو، وتنشيف الرطوبات. تم الكتاب بعون الملك الوهاب، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب.

فرغت في كتابته يوم الاثنين النصف الأخير من ربيع الآخر سنة ست وخمسين وثمانمائة من الهجرة النبوية، في التبريز، وأنا العبد الضعيف المحتاج إلى عفو ربه الحسيب، محمد شريف الطبيب.

ملاحظات: توجد في أوله صفحتان من الفوائد الطبية، وفي آخره ثلاث صفحات من الفوائد الطبية بعضها منقول من أقرباذين، وأسماء كتب الطب في صفحة واحدة. **الناسخ**: محمد شريف الطبيب. **تاريخ النسخ**: سنة ٨٥٦ هـ/ ١٤٥٢م. **الوضع العام**: خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر، وعَليه تملّك شيخ زاده الطبيب، وتملك أحمد بن محمد، وتملك محمد شريف بن شمس الدين بن مسعود بن محمود الطبيب الباطني. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٤٠.

---

(١) EBU BEKR er- RAZİ MUHAMMED b. ZEKERİYYA.

انظر؛ الرقم الحميدي: ١٤٦٣/ ٥.

RAGIP PAŞA - 950

ESER ADI:ŞERHU'l-ADAB ve'l-ALAMAT

MÜELLİFİ: KİRMANİ BÜRHANEDDİN NAFİS b. İ'VAS

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0856/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1452/02/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED ŞERİF
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 269 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 185*120-149*075 SATIRSAYISI: 26

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام الاتمان الاكملان على من يداوي الارواح بطب الحنيفية
ويربي الابدان بعلم الشريعة ويعالج القلوب بحكمة الطريقة ابي القاسم محمد المبعوث الى كافة الخلائق
بما هو هدى ونور وشفاء لما في الصدور وعلى اله واصحابه الذين بهم كشفت الظلم عن العيون
الكليلة وزالت الاسقام عن النفوس العليلة حكماء مشفقون واطباء حاذقون يعالجون على قانون
الحكمة المصطفوية ويداوون على منهاج السنة النبوية وبعد فان العبد الفقير الى الله نفيس
بن عوض بن الحكيم الطبيب يقول اني قد كنت من اهل بيت مشهورين بهذه
الصناعة وابتليت في عنفوان الصبى وريعان الشباب بمزاولة العلاج واصلاح
المزاج ولم تقنع نفسي بتعلم رؤس المسائل على التقليد كما قنعت به نفس كل غبي وبليد
وكان قسم الامراض الجزئية من هذا الفن لم يتصد احد من الافاضل الى الان لتفسيره
وتشريحه ولم يتعرض احد من الاواخر والاوائل لحل معضله وتوضيحه الا ما هو نزر ليس له
قدر مما اورده الامام بقراط في فصوله فاردت ان اكشف عن وجوه فوائد هذا الفن نقابها
واذلل من مسالكه صعابها واستوضح مكنون غامضه واستخرج من حلوه وحامضه وابين رموزه
واظهر ذخايره وكنوزه بحسب ما يسمح به النظر الفاتر والفكر القاصر مستعينا بالله تعالى وحده
واخترت هذا الكتاب لان املي عليه الحواشي وارفع عن اسراره الغواشي واكسو قد فيه العاري
للعواشي لانه مختصر جامع لاكثر العلل واسبابها وعلاماتها ونبذ من معالجاتها وكانت همم اهل
الزمان باسرها مقصورة على درس المختصرات قاصرة عن اقسام المطولات والى حول ممن
اتصف الانصاف طبيعة وعدل عن طريق الاعتساف سجية انه اذا عثر على سهو ان يستره
بذيل التجاوز وعفو فاني في هذا الامر كمبتين منهج في شعاب المسالك المتوعرة ومقتفين
قاعدة في كشف المدارك المتعسرة مع ان وفور العلائق وكرور العوائق قد بلغ الى حد المنع
من جادة التنقيح والتهذيب واختيار الالفاظ وجودة الترتيب هذا مع قلة البضاعة

والقصور

امیرزاده

في تشريح الدماغ وهو اول عضو خلق عند بقراط وهو جوهر رخو متخلخل ابيض مركب من المخ والشريانات والاوردة وله غشاءان
رقيق يحيط به ويغذوه ويسمى المشيمة وام الدماغ وصلب يلاقي القحف ويسمى السمحاق والام الجافية شبيه بمثلث مخروط
قاعدته في مقدمه وراسه في موخره ليكون حس الاعصاب بالعصب اللين والحركة بالعصب الصلب وله في طوله ثلثة
تجاويف يسمى بطونه والمقدم اكبر ويتدرج الى الصغر حتى يعود الى قدر النخاع ويشكله وكانه ذنب له الى العصعص
ويحيط به تلك اغشية كانها
ينشان من امية والام الصلب
ثم زايد من القحف الداخل فيه
العقار ويحيط بهما وفي جوهره
عضوان يسمى الزوائد والزرد
الموضوع من جانبي البطن الاوسط
طولاني يسمى الزردة يتمدد تارة
فيتطاول ويسمى الدودة وهي
حركة الانقباض لدفع الفضلة
وتتقلص اخرى وتتوضح ويتباعد ان
ومن حركة الانبساط لما دية المدرك
الى الحافظة ويسمان التحديث
ولما قاعد تاسقفه مقعر

والقصور في الصناعة وسيجد من حسن ظنهم وسلم من الخلل اديمه ما اودعت هذا الكتاب من تبيين
المعاقد وتفسير المقاصد في كل باب وانا اسال الله الهداية واعوذ به من الغواية وتاورد الامر
المطاع باحضاري من كرمان وهو اول ارض مس جلدي ترابها الى حضرة السلطان ابن السلطان
ابن السلطان ظل الله على كافة الانام مالك رقاب اعاظم السلاطين شرقا وغربا ناشر
العدل في اقطار الارضين بعدا وقربا المؤيد المؤيد بالعنايات الرحمانية المظفر المنصور
بالالطاف الربانية مغيث الحق والدولة والدنيا والدين الغ بيك كوركان صلاح العالم ملجى
السلاطين بني آدم شعر ملك كان الشمس فوق جبينه متهلل الاضاء والاصباح
فاذا حللت ببابه ورواقه فانزل بسعد وارتحل بنجاح خلد الله خلافته وسلطانه وايد
بالنصر جنوده واعوانه وجعل لهم فوق تاجه حرزا حصينا وحصنا حريزا ونصره نصرا
عزيزا اهديت الى حضرته العلية تبقى بقاء الدهور لا تفنى بكر الشهور قائلا يا ايها
العزيز مسنا واهلنا الضر وجئنا ببضاعة مزجاة وتوسلت الى سدته بكتاب في علم الابدان
جامع لما شذ عن الاذهان وتحفة ديباجته بقلائد الفاظه راجيا ان يكتب على قبول
الاقبال ويحظى عن القبول بغاية الآمال وانا اتمثل بمثل جالب الكمون الى كرمان والتمر الى
عمان لكن المرجو من الافاضل ان يلحظوه بعين الرضا فعين الرضا عن كل عيب كليلة ومن الله
التوفيق قال المصنف رحمه الله واسعه الصداع الم وهو خروج عن حال
طبيعية الى حال غير طبيعية على ما عرفه جالينوس ومن تبعه كالرازي وصاحب الكامل
وابي سهل المسيحي صاحب المائة وعرفه الشيخ بانه ادراك بالمنافي من حيث هو مناف
وهذا هو الصحيح لان الكارز ربما قطع منهم عضو او جرح ولا يتالمون بذلك لعدم الادراك
وقد حصل الخروج عن الحال الطبيعية وكذا من غلب عليه الفكر في امر مهم لا يتالم
المتبدل لعدم الادراك وانما قيده بالحيثية لان الشيء قد ينافي من وجه دون وجه كالبرد
البشع والوجع مرادف له كما هو مصرح به في الرابع من العلل والاعراض ومن جوامع الاسكندرانيين
حيث قيل لا فرق بين ان يسمى الالم والحدث الالمي وجعا ووصبا وقال القرشي في شرح
الكليات الذي يظهر لي ان الالم اعم فانه ادراك المنافي باية قوة كانت والوجع ادراكه
بحس اللمس فهو مما اختص هو به والا فاني قد تصفحت كثيرا من كلام المتقدمين والمتاخرين
فلم ار اختلافا في موارد استعمالها وهو عرض عام لهذه العلة اقيم مقام الجنس وهو مرض
لان الجنس والفصل مختصان بالجواهر

الالام

الصداع

وكذا الالم في صداع الخمار والسعوة والاستفراغ منه
فان الالم لم يلبس في الجملة بالتقيد حيث البشع
بل من جهة انه مناف للقوة الذائقة

وانما اقيم العرض مقام الجنس لان الجوهري
بالصداع يعني الالم فوق ما هو الجنس
لكن لا يخفى على المحقق ان الالم لا يكون
الا من سوء مزاج مختلف
اولى من تفرق الاتصال
وشرح هذا الوفق
شارح على كلا الكتب

اعلم ان الدماغ يعرض له انواع سوء المزاج الثمانية المفردة والكائنة مع مادة اما بخارية واما ذات قوام ويكثر فيه وافي الرطوبة
فان كل دماغ يغشيه في اول خلقه رطوبة فضلية يحتاج الى ان تستفرغ اما في الرحم واما بعده فان لم تستفرغ عظم منه عظم
الخطب وكله اما في جرم الدماغ واما في عروقه واما في حجبه ولتعرض له امراض التركيب اما في المقدار بان تكون اصغر من الواجب
او في الشكل بان يكون شكله متغيرا عن المجرى الطبيعي فيعرض من ذلك آفة في افعاله او يكون في [illegible]
فان الصداع والشقيقة بالدوار وضربان في على ما ذكرت ج من جملة البرء اذا كان الانسان يصدع لانه يتولد في معدته مرار يهيج صداعا فعلامة
هذا الصداع ان يهيج كل يوم عند خلاء المعدة وتعصف النوم على الريق فعلاجه [illegible] محمد بن جعفر بن الرازي فانه يقوي معدته والتي نافع لهم

مزاجي مولم او تفرق كما ان الصداع ايضا عرض عام لها تسمية للشيء باسم لازمه
في اعضاء الراس قال الفاضل العلامة قطب المحققين في شرح الكليات ليس العين
ونحوها من اعضاء الراس والا كان الرمد صداعا بل اعضاؤه الجلد واللحم والقحف
الى ج والقحف ذو الغشاء الرقيق وجوهر الدماغ والغشاء الثخين والشبكة والعظم
الذي هو قاعدة الدماغ واما الاعصاب فهي كالفروع وظاهر ان المراد هنا بالمذكورات ما عدا العظم وجوهر الدماغ اذ لا حس لهما والالم انما هو الاحساس واعترض على
التوقيف بان بعض الاوجاع الحادثة عن قرحة في الراس او شجة او ضربة لا يسمى صداعا
مع انه الم في اعضاء الراس واستصعبه كثير فزاد بعضهم في التوقيف قيد الخ وهو ان يكون
معه الحواس لنحو الوجع الحادث منها ويتبين بحاله وقال بعضهم المراد ان الصداع الم من
شانه ان يوجد في اعضاء الراس فقط وهذا مخل بالمقصود لان جميع الالام الحادثة
في الراس عن سوء المزاج وتفرق الاتصال ليست مخصوصة باعضاء الراس بل
مشتركة بينها وبين جميع الاعضاء مع انه مما لا عين له في الكتاب ولا الاثر والحق ان السؤال
ليس بوارد اصلا لان كل وجع يحدث في اعضاء الراس التي فصلناها سواء كان من
سوء مزاج او تفرق اتصال من قرحة او شجة او سقطة او ضربة او غيرها فقد يسمى صداعا
وصحيح كلام القوم يشهد بهذا ويكون اي الصداع اما من سوء مزاج اي مختلف فهو ان
يكون للاعضاء في جواهرها مزاج متمكن ثم يعرض عليها مزاج مضاد للمتمكن حتى يكون
اسخن مثلا او ابرد فيحس الحاس بالمنافي لان المستوي هو الذي استقر في
جوهر العضو وصار كالمزاج الاصلي وابطل المقاومة لا يكون عنه اذى كما في الدق
حار ساذج وذلك اما ان يكون من اسباب خارجة عن البدن والسبب عند الاطباء
سواء كان فاعلا في بدن الانسان لوجود حالة من الاحوال الثلثة ومتقدما عليها
بالذات كالكائن عن الاحتراق في الشمس وغيرها كالنار فان المسخن بالفعل كالشمس
مثلا اذا كانت حرارته اقوى من حرارة البدن يزيد فيها اذ لا بد وان
الاضعف قوة اذا لاقاه فيسخن السطح الذي يلقاه من الراس مثلا اولا ثم الذي
يليه اولا فاولا على حسب طول اللبث واستعداد اللابث الا ان يتحلل اللطيف و
يتحلل الباقي ويغور فيزيد حجمه ويتمدد الموضع الذي كان فيه من الاغشية والعروق والشرايين
ويحمى الدماغ ايضا لسخونة تلك الرطوبات وسخونة السبب السابق وهذا الصداع موسوم

من خلط مراري فانه يبقى ذلك [illegible]
منه قال الصداع الذي يهيج بصاحبه نوائب
وهدوء [illegible]
[illegible]

جالينوس للصداع الذي يطول مكثه حادا كان او باردا احلق راس المريض ثم اطله ان كان الصداع اي
حادا بالخل وكمادات [illegible] المعدة والمراهم [illegible] التبريد واما اذا كان باردا فالق على الخل وطم الكمون [illegible] عشر [illegible]
في الصداع من الخمار قال الذي حدث له الصداع من الشراب صب على راسه دهن ورد ولا يكون فيه [illegible]
ويلزم النوم والهدوء ونهاره الجوع [illegible] اذا دخل الحمام ثم اغذه بالخبز والبيض النيمرشت وبالجبن والكرنب والعدس
ويطعمهم الاكارع والسفرجل ان ارادوه وليجتنب من النخل فانه مصدع بخاصية فيه وينامو ليلهم ويكرر عليهم غمرا بالغذاء

سرته عند الحمام ويصب على الراس الماء الحار دفعات كثيرة وتنا بواح عقيب الحمام ثم يعود اليه ثانية ثم يغذون بمثل الغداء في اليوم الاول
ولا يشربوا الماء فان دام الصداع لم يتحلل فان خف وراب الماء يفرحهم فاذن لهم والشراب الماء لكسر المزاج واطعمهم فحني الدوك
واسخنتها والسمك الرضراضي [illegible] واسفيدباج قليلة الابزار فاذا انقص وجعهم فليمضون في مواضع ان كان يحتاج الى التبريد
لمواضع باردة قبل الطعام ومن كان يحتاج الى الاسخان ليغني عن هؤلاء فعمر الموضع المسخنة فان نقرت تغنيه فعالج
بدهن البابونج المفتر لعد ذلك يدهن بدهن السوسن الفتر واصب الماء الحار في الحمام فانه نافع لكلا البخارات المتراقية
في الرواني [illegible]

العارض عن سقطة وضربة وغيرها
وورم قال ينبغي ان تعلم ان هذا الصداع
انما يكون عن ورم والاجود ان يبادر
بالفصد والحقنة فان لم يكن الفصد
فالحقنة ليميل المواد الى السفل
وان كانت حلق الراس
[illegible]
الخل ودهن الورد
فان كان [illegible]
والصداع عظيما [illegible]

عند القوم بالاحتراق وعرفوه بانه عبارة عن حرارة مفرطة في الراس يحدث من حس الشمس
سار وابقيها طويلا بحيث تمنت تلك الحرارة في الراس ولا تنبث في جميع البدن بل تهبرا في البعض
قبل الكل وفي البعض بعده بحسب المزاج واعلم ان سوء المزاج الحار المختلف وكذا البارد
سواء كان ماديا او ساذجا يولم عند الشيخ بالذات بمجرد كيفية الحرارة والبرودة لان الالم انفعال
ولا بد له من فاعل وهما كيفيتان فاعلتان فاذا تاثر العضو الحساس عنهما تالم ويولم بتفرق
الاتصال ايضا اما المادي فظاهر واما الساذج فان الحار يحلل ويفرق الاجزاء ويميز الجوهر الرطب
عن اليابس بتصعيد الرطب وترسيبا لليابس والبارد يجمع ويكثف ويلزم منه ان
تجذب الاجزاء الى حيث تتكاثف اليه فيتفرق من حيث يجذب عنه واما الرطب واليابس
فلا يولمان بالذات بمجرد كيفيتهما لان الرطوبة هي التي يكون الجسم بها سهل القبول واليبوسة
هي التي يكون بها عسر القبول فهما كيفيتان انفعاليتان فلا يولمان بالذات بل اليابس
يولم بتفرق الاتصال اما اذا كان ماديا فظاهر واما اذا كان ساذجا فلانه يجمع العضو
ويقبضه لئلا يلزم الخلاء من فقدان الرطوبة التي كانت تملأ خلل العضو وعند الجمع
يلزم التفرق في الجهة التي عنها الجمع كما يعرض للطين ان ينشق اذا جف واما الرطب
فلا يولم الا اذا كان ماديا فيفرق الاتصال وما قال ابو سهل المسيحي فان سوء المزاج
متى كان من الرطوبة واليبوسة كان الالم ضعيفا والمسيحي تابع الكل فان الرطب لا يولم
غير ان ايلامه خفي جدا فالمراد هي الرطوبة بغير البلة وعلامته العلامة حالة يستدل بها على حالة
بدنية وهي اعم من العرض لانه قد يستدل بالاسباب على المسببات وهي متقدمة والعرض متاخر لكونه
عبارة عما يتبع المرض ولان العلامة توجد في حال الصحة والمرض والعرض لا يوجد الا في
المرض وهو سبب وهو الحرارة الخارجية او تقدمه لانها من الاسباب المختلفة التي يبقى اثرها في المنفعل
مدة بعد مفارقتها فان قيل قد اتفق الجمهور على ان عدم السبب علة لعدم المسبب وهذا هو الفرق
بين السبب والمعد فكيف يبقى التاثير بعد مفارقة المؤثر قلنا هذا الكلام انما هو على سبيل المجاز
فان الذي قد يبقى بعد مفارقة السبب ليس هو مسببا بذلك السبب الحقيقي فان السيف انما هو
سبب لنفس القطع والتفرق الباقي بعده ليس مسببه بل مسبب طبيعة الاعضاء فانها لكونها غير
مانعة ولا سيالة كالماء لم يلتحم بعد الافتراق ولم تترك الشكل الذي قبلته بسهولة فبقيت متفرقة
واي المسخن بالنار يبقى حارا بعد زوال النار عنه لان النار علة لتسخين عنصر الماء والتسخن علة لابطال
استعداده بالفعل لقبول كيفية الماء وحفظها وذلك علة لاحداث الاستعداد التام

قال ومن الناس من يهيج به في الم بعده يتغير عوق
الالم يبادر واكل يوم فيفيد ومن قبل ذلك ان
يصرعوا وعلاج هؤلاء ان نغنيهم بالماء
الحار والسهل عليهم القيء ومن عسر عليه
القيء فبادره بالطعام الجيد للمعدة و
ليكن مقدارا قليلا وليستحم يوم ذلك
نحو العشي ويجتنب غداءه وقت
العشاء ثم يأخذ من الغذاء فيستيقن
واحرص بعد ذلك على ان يكون متى
علم ان طعامه قد انهضم يبادر [illegible]

من الاشياء القابضة فانه [illegible] ويحتاج اليه فانه قد منتجهت هذا التدبير [illegible]
بطبيخ الاهليلج والتمر الهندي ويطعمون الخبز بماء الرمان بعد ذلك كل يوم قبل ان يصدعوا [illegible] قليلا
لا يتحدد [illegible] بعد غدائهم [illegible]
وفي كل ايام يسهلون صفراء [illegible] قال والصداع الكائن مع تمدد [illegible]
الاخلاط [illegible] مداخلة المعدة فيقيها بالايارج [illegible] لانه يصدع [illegible]

كسب لحو الصداع نبعضهم يخبر انه يجد كان ما في راسه يوكل الكلا وبعضهم يحس على محل ثقيل وبعضهم يتقول ان يحس بحرارة قوية وببرد قوي
واذا كان يحس بالنخس والاكال فاعلم ان الصداع حدة الاخلاط والريح وان كان يحس بتمدد بلا لذع فالسبب امتلاء وان لم يكن مع ثقل فان
الامتلاء هو رياح وان الغلغول والاورام تتبعه الثقل والحرارة فاحدس بالنخس والحدس اذا ما وقعت على السبب فلا تغير
التدبير ان لم تنجح وذلك انه ربما كانت العلة قوية فلا يوثر فيها اثر العلاج الجديد لانه يحتاج الى علاج قوي لين الاثر واستعمل
اولى الادوية ما يبيح على الراس وما بعيد المادة في اجزاء الاثر بالحلل في الاوسط ما ينضج ويحلل في التكميد بالملح نافع في العلل البارده وما
العلة مدة مديدة بالادوية الحارة

في مثل هذه الحال لقبول ضدها وهي كيفية الحار وحفظها وفيها على هذا الحس الشمس وغيرها للبدن
وحرارة بلمس جلدة الراس وذلك ان لكل واحد من الاعضاء مزاجا موتلفا من الحار والبارد
والرطب واليابس يليق به وما دام ذلك المزاج الخاص موجودا له كانت الصحة موجودة له وبزواله
يزول الصحة عنه فبقاؤه على اعتداله اللائق في تلك الكيفيات يدل على انه جوهرية على الصحة
وانحرافه عن هذا الاعتدال الى اية كيفية كانت يدل على انه جوهرية على المرض فاذا توصل
الى اعتدال والانحراف بالانفعال مطلقا وما بفعال اللامس المعتدل المزاج في الاعضاء الظاهرة
فان استسخنها اللامس المعتدل مثلا دل على ان انحرافها عن الاعتدال انما هو الى جانب الحرارة
فظهرت تلك الكيفية عليها لغلبتها وكذلك ان استبردها او استلانها او استصلبها
لان الشيء انما ينفعل عن ضده لا عن شبيهه واعتدال البول والبراز بان يكون البول
اترجيا صافيا معتدل القوام والرائحة والرسوب والمقدار عديم الزبدية ويكون البراز
خفيف النارية معتدل القوام والقدر والوقت والرائحة وسببه اعتدال اعضاء الغذاء
والنقص في انتفاء مادة موجبة لانعدام النضج وجفاف الريق لان الحرارة بسبب التبخير
تحلل الرطوبات التي تتحلب من الدماغ الى الحنك واللسان وتجفف اللحم الغددي الذي يتولد
منه الرضاب بسبب مجاورة الدماغ والعطش وهو اشتياق الطبيعة الى البارد الرطب
وسببه ههنا زيادة الحرارة والجفاف والدوي في الاذن وهو صوت لا وجود له
في الخارج وسببه حركة الابخرة الحاصلة من الاحتراق في فضاء الدماغ فان من شان
الحرارة اذا اثرت في جسم ان تميز بين اجزائه الرطبة واليابسة بان تحيل الاجزاء الى
الى الطبيعة الهوائية اللطيفة والهوائية الى النارية فينفصل عن الاجزاء الارضية بالغلبة
وعلى هذا فينفصل عن الرطوبات التي في الدماغ عند تاثير الحرارة فيها ابخرة حارة وتدور
في فضائه فتدرك القوة السامعة حسيسها والسكون بالاشياء الباردة لازالتها الحرارة
الرائحة المضادة وعلاجه تعديل الهواء وتبريده لان العلاج انما يكون بالضد وذلك
لان الضدين يتنازعان على محل واحد صورة كل واحد منهما يريد خلع الموضوع
بكيفية غير صورة الاخر والحلول في محلها فايهما يكون اقوى يزيل الاضعف ويقوم مقامه
واما الهواء فان تاثيره دائمي في الداخل والخارج سيما في الدماغ والقلب فانه يتجدد
عليها لحظة فلحظة من غير وسايط ولم يتغير عن حاله الا يسيرا بخلاف سائر التدابير
والموثر الدائمي وان كان ضعيفا اقوى من غيره وان كان قويا والادوية الى

وينضج ويسهل
واستعمل الادوية القوية اذا طالت
مثل الجند بادستر والتودريا ونحوها
والتكميد بالجاورس جرش ملح
قال ع والتخبيص بالبزركتان والزوفا جيد
ثم تعرق لبد مرعزي في دهن شبث وتلم
الراس وهو فاتر وفي دهن بابونج فان
هذا علاج يسكن الوجع جدا **دواء قوي**
في العلل الباردة والمزمنة توخذ كبريت و
جند بادستر وحب الغار اجزاء سواء فتعجنها
بسمن ودهن ورد واطليها على خرقة وضع
على الجبهة **في** ينبغي ان يلطخ بالقطران
فانه كاف في الاسخان والتلطيف
فلذلك طال الوجع فافصد العرق من
الجبهة او من الانف واحجم من قفاه وجرب
العطاس وان طالت ايضا فعالج بدواء
الخردل **قال** انا لا استعمل هذا في العلل
الحارة البتة **قال** ولكن لان الناس اكثرهم
ما يصيبهم بهذه العلل البرودة يحتج
هذه مرات كثيرة وانا ابرع اليها الاطباء
كما يفزع الى الاجر العظيم في اللحم وقد جربت
البابونج فوجدته نافعا من الصداع ودهنه
والتخبيص به والتكميد واسعط بالسعوطات
التي تخرج رطوبات كثيرة من الانف مثل
عصارة قثاء الحمار وبخور مريم وشونيز
وبنفسج [illegible] **قال** انظر في
الشقيقة انما يحتاج الى الفصد والاسهال
واتي خلط يسهل فاذا افصد البدن
كله فاذ لك شق العليل [illegible] حتى
تراه [illegible] وانتشر [illegible] في الحداد
افعل ذلك قبل وقت الدور واستعمل
الاطلية ان كان العليل يجد حرارة
فاستعمل لها ما فيه بعض
[illegible]
الادوية [illegible]
العفص والشقيقة [illegible]
خلط الزعفران [illegible]
وفربيون نصف
مثقالين
مثقال حو و
الراعي نصف
عفص مثقال
اخر سما ثلثة
مثاقيل حلتيت
بلبنه [illegible] مثقال مثقال يعجن بخل ويطلى اذا احتيج اليه **قال** وقد اتخذت انا دواء
من فربيون ولم اجمع معه الغيره فربيون عشره قيروطي متخذه بدهن لطيف واطلى الشوع الذي
فيه الشقيقة فان يوجع ان الشقيقة مهاجرارة تحاياك وهذا الدواء **فاما البارد** فانه
يسكن الوجع من ساعته وينفع العلال بحل الفربيون بزيت بشيء يسير فيه ويقطر في الاذن من الجانب الوجع الحاكي
ويكرر الفربيون عنه الزيت
هذه العلة اكثر ما يكون مع برودة واخلاط غليظة ولا يكاد يقلع الا بها والبيضة الا قوية الا

[illegible]

قال في المناسب علاج الصداع الى من ضمادا السطوح وضمادا الخردل جاوي كبرة في **دلائل مزاج الدماغ المعتدل** فالدماغ المعتدل في مزاجه
القوي على مقاومة الموذيات الاشقر شعر الطفولية الهادية والاحمر شعر الترعرع والى السواد بعد الكهولة مستكمل من الخلقة والنشو الوسط
في الجعودة والسبوطة وثباته ومدة شبابه يدل على عدم ثقل وسهر وقلق في الحركات وتشوش في الحواس علامة سوء
المزاج الحار بلا مادة يدل عليه التهاب مع عدم ثقل وسهر وقلق في الحركات واسراع الى العصب وكثرة عطش بلا نفاخة
وتقدم سنجابات علامة سوء مزاج البارد بلا مادة برودة لمس مع عدم ثقل ويكون كثير النوم والاضطراب

المساكن الباردة الرطبة لتبريد الهواء فان الرطوبة معاونة للبرودة من حيث انها تحقن
وتغمرها وتطفيها فتضعف الطبيعة بالطيوب الباردة كالصندل وماء الورد والكافور
ليكون التبريد اسرع واكثر لملايمتها للطبيعة وتقويتها لمزاج الدماغ والروح وتبريد
الراس بالمشمومات الباردة كالبنفسج والكافور والتفاح لان تاثيرها يصل الى الدماغ
بسرعة دفعة على صرافتها فلذلك يكون اقوى من المتناولات والنطولات وهي المياه
التي تكب وتصب على العضو حارة كانت او باردة وتستعمل في الرمد الغليظ قال
صاحب المفتاح وشبه ان يكون من النطل وهو الوردي وينبغي ان يكون دهنا بالاشياء
الباردة بالفعل والقوة مثل دهن الورد المخلوط بالماء البارد فانه يطفي البخارات الردية
المتصاعدة الى الراس ويعكسها الى اسفل الا اذا كانت الابخرة كثيرة فلا يستعمل الاشياء
الشديدة البرد بالفعل ولا بالقوة لئلا تسد المسام لشدة القبض والتكثيف فيحقن
البخارات ولئلا يغلظها ويمنعها من التحليل بل يخلط بها دهن البابونج الحديث فان
تعذر فقليل من العتيق على قدر الثلث وكذلك في الابدان التي لا يجب ان يبرد تبريدا
شديدا كالنساء والخصيان والادهان المبردة المطفية التي لا قبض فيها مثل دهن
البنفسج والنيلوفر والقرع مبردا على الثلج والغرض في تركيب الادوية بالادهان ايداع
كيفياتها وقواها في حامل لطيف المحل لزج بطيء التحلل نافذ في المسام بالارخاء والتليين
ملائم للطبيعة موافق لمزاج ساير الاعضاء فيوثر فيها بطول الملاقاة اثرا تاما ولذا
قال الفضلاء ينبغي ان تستعمل الادهان اللطيفة القوة الفعل مثل دهن اللبان مثلا
مخلوطا بالشمع ليحفظها عن التحلل وانتشاف الهواء فانها لشدة لطافتها تتحلل قواها قبل
بلوغ افعالها الا اذا امسكها ما يحفظها ووضع الخل ليكون التبريد اكثر والتنفيذ اسرع فان
من عادته ان يغوص الى العمق للطافته ولذعه ورقة قوامه ويوصل الادوية ايضا الى تلك المواضع
الغائرة المجوفة وكذلك اذا اصاب الارض غاص فيها وحرك الاجزاء الهوائية التي في خللها حتى
اذا انبخرت تلك الاجزاء وارتفعت الى فوق لحلول الخل في محلها ارتفع ما فوقها من الاجزاء الارضية
فصارت نفاخات ولم مع ذلك قوة قابضة يقوي الاعضاء بها على دفع ما ينصب اليها ولكن
الخل مع الدهن اذا اريد التبريد باعتدال في اكثر منه حينما اريدت الزيادة حتى يكون مثل
الدهن او اكثر وينبغي ان لا يكون نقيعا جدا لان فيه لذعا وحدة وليتبع ماء الورد
لان مع التبريد عطرية تميل اليها الارواح والقوى بالطبع فيكون تاثيره اقوى قال

علامة سوء المزاج البارد بلا مادة
وكسل وفتور وبياض لون الوجه
والعين ونقصان في التخيلات
وميل الى الحجب والانتفاع بالمسخنات
والنفور بالمبردات علامة سوء المزاج
اليابس بلا مادة كسل وفتور مع قلة
ثقل وقلة سيلان ما يسيل الخياشيم
وغلبة سهر علامة سوء المزاج
اليابس بلا مادة خفة وعدم
استفراغ وجفاف الخياشيم
وغلبة سهر **قانون**
قال الشيخ والمبتدى فيه لا ينفع فيه مثل دهن
الورد الخالص المبرد يصب على الراس
صبا وافضل ذلك لا يحوط حول اليافوخ
ح الحايط المذكور والاحب كما
علمت ان تشتغل بوجع الدماغ وان
لم يقتنع دهن الورد وحده خلطت به
عصارات البقول واصناف النبات
الباردة ومما يجب ان لا يكون النفع
ان يسعط العليل باللبن ودهن
البنفسج او دهن الورد مبردين على
الثلج ويصلح ان تخلط دهن الورد بالخل
فان الخل يعين على التنفيذ على التردد
المذكور في القانون وربما نفع سقي الخل
الممزوج بماء [illegible]
ويجب ان تجتنب [illegible]
بعنف من صياح والكلام [illegible]
والنوم [illegible]
في الابتداء [illegible]
فلا يستعد [illegible]
[illegible]

[illegible]

يكون برجوع الركبة الى خلف وهو انما يتم بميل راس الفخذ الذى فى الحق الى قدام وقد مال ههنا الى قدام فكل الميل فكيف لا
يمكن بسط الساق والعجب ان الشيخ صرح فى هذا النوع من خلع الورك بان العليل يمكنه ان يبسط ساقه ولا يمكنه
ان يثنيه الا بالم وكذا صاحب الكامل وان رام المشى لم يقدر على الذهاب الى قدام لان المشى
الى قدام انما يكون بارتفاع الركبة ورجوع الراس الاخر من الفخذ الى خلف ولا يمكن الرجوع ههنا وعند المشى
يكون وطيه على العقب لان عند الخلع الى قدام يكون الرجل اطول من الرجل الاخرى ولا يمكن للعليل ان يثنى
ساقه لتتعادل الرجلان فى الطول او القصر فيضطر عند المشى الى الوطى على العقب وربما احتبس البول
لانضغاط عنق المثانة بزايدة راس الفخذ المخلوع ولذلك يرى الاربية كانها متورمة ويرى انحطاط الاعفاج
فى اللغة الامعاء والمراد ههنا اواخر الامعاء المستقيم وما فيه فلان عند القعدة متشنجة وقليل اللحم
لامالة راس الفخذ الى الجهة المخالفة التى مال اليها وميل القدام وجذبه وتمديده اياها اليها وعلامة الخلع
الى خلف ان لا يمكنه بسط الركبة ولا القدرة على ثنيها قبل ثنى الاربية لتمدد العضلات القابضة والباسطة
لما يزول راس الفخذ حينئذ فى الحق الى موضع العقدة اما بعد ثنى الاربية فربما يمكن ان تثنى الساق وان تقصر
الساق ويسترخى الاربية ويظهر راس الفخذ موضع الاعفاج فيطلع فيها بنتوء ولذلك المرض من خلع الورك
لا يرجع ولا يبرا البتة لان المفاصل فى الاصل خلقت ضعيفة قابلة للمواد والمواد ينصب اليها بالطبع
لان كل واحد منها اسفل بالنسبة الى بعض الاعضاء فاذا ازدادت ضعفا بسبب الالم يصيبها سيما اذا
المفصل الذى هو تحت اكثر الاعضاء انصب اليها مواد وغلظت فيها بالتحلل لطيفها وبقاء كثيفها ولا كذلك فى
الكثيف مما يجاوره لبرودة ملكثفة فصارت فى طبيعة تنبل الى الرطوبات وتسترخى فيصح لذلك زايدة حجم الفخذ
من النقرة بسهولة وسرعة فلا يرجع الى الحالة الطبيعية ولا يبراء البتة حيث لا يتحلل هذه المادة عنها
بالكلية لغلظتها ولاكتناز الرباطات المحيطة بهذا المفصل وصلابتها ولبعد المفصل من القلب ومن حرارته
وضعف الاصلح والعارض ولا ينضج ايضا لما عرفت ولا يندفع بالادوية لبعده ما يرد الدواء بنسبته اليها
وعلاجه ان يمد الفخذ ويحرك المفصل يمنة ويسرة حتى يحاذى الزايدة الحفرة ويدخل فى الحفرة بعد ان
يشكل العضو بشكل موافق مثل ان الخلع اذا كان الى داخل ان يثنى الساق شديدا حتى يماس الاربية
الى داخل ثم يرد عظم الفخذ دافعا له الى فوق وفاره الى الحفرة وكذلك فى جميع الخلع الذى يقع
فى ساير الاعضاء ينبغى ان يمد برفق حتى يحاذى بالعضو المخلوع ما يرد اليه ويرد الى مواضعها
حتى يستوى اشكالها ثم يضمد بالضمادات القوية مثل الغافث والقاقيا والطين الارمنى والصبر والمرداسنج
المقشر مع الاس ويربط بالرباط الموافق لها ولا ينبغى ان يسوى ويداوى بذلك اى بالرد بل يبادر
اليه قبل حدوث الورم فان ترك ردها فى حال الالم الى ان يرم او يبدو الورم فيها فلا ينبغى ان

رام

يرام ردها الى موضعها فى ذلك الوقت لانها ان ردت فى هذه الحال حدث على العليل التشنج وعظم فى اكثر
الامر لشدة الوجع ويبدو منه العصب يجتمع فى نفسه وتباعد بينهما لكونها عصبانية الى الدماغ فيتأذى
منه وينقبض فى نفسه ويحدث التشنج فيه ايضا سيما اذا كان الخلع فى اعضاء قريبة من الدماغ وربما ادى
الى الغشى لفرط تحليل الروح لشدة مجاهدة الطبيعة للمؤذى بل ينبغى ان يتبدا بتدبير الورم حتى يزول
ثم يرد الخلع اللهم الا ان يكون خلعا سهل الارتداد برده بعد حصف من غير وجع وجذبا شديدا يخاف فيه حدوث
التشنج والغشى وزيادة الورم وكذلك اذا كان مع الخلع جراحة او قرحة فيجب ان يكون علاجها مبدوا
حتى يسكن الوجع ولا يزداد تمدد العضو ثم يشتغل برد الخلع مع استعمال الرفق فى جميع المواضع فاذا كان الخلع
او حركة لانه كثيرا ما يحدث عند المد الشديد فى مثل هذه الحال اوجاع شديدة لشدة حس هذه الاعضاء بكثرة
ما يايتها من الاعصاب واورام حارة من شدة الوجع فى العصب والعضل وتمددا ما للورم واما اجتماع الاعصاب
فى نفسها وحميات حادة لما يسخن الروح ويشتعل اولا بالحركات المضطربة التى يعرض له من الوجع الشديد
ثم يتادى السخونة منها الى القلب ويسرى الى ساير الاعضاء ثم يسخن الاخلاط الحارة التى فى العروق بانجذابه
وتغلى بلا عفونة او مع عفونة خاصة فى دخول مفصل المرفق فانه لا يكاد ان ينخلع بل ينكسر قبل الخلع وسهولة
الارتداد وصعوبته على قدر سهولة الانخلاع وصعوبته ومفصل الركبة فيه بحث لانه من المفاصل
السهلة الانخلاع والارتداد لسلاسة رباطه ولذلك اخذ بالرصفة والمفاصل القوية من الاعضاء الرئيسة
فيهلك العليل الكثير ما ينهزم الروح والحرارة الغريزية بالمنافاة التى بينها وبين الوجع وتحلل القوة فيحدث
الغشى وصغر النبض والالم والموت اما الوثى فعلامته ان يرخى المفصل بقعر قليل على حسب ميلان
الزايدة وزوالها عن موضعها وتتوجه جانب اخر مع ان بعض الحركة ممكن لان الزايدة لم تزل بالكلية
عن موضعها كما ان فى الوهن يمكن جميع الحركات فى الجوانب كلها لكن مع تعذر على حسب الالم العارض للمفصل
وعلاج الوثى الخفيف والوهن ان يمسح الموضع بدهن ورد ويذر عليه الاس مسحوق ويشد شدا معتدلا
على ما ينبغى او يطلى بالمعاجين الخطمى مع صفرة البيض وان كان الوثى اقوى يضمد بورق الاثل والسرو
والخلاف والسك والورد والطين والقاقيا والخطمى والاس والاكليل والصندل الاحمر فانها تصلب العضو
وتشده فلا يرجع فيه العظم مرة اخرى وان كان معه ورم حار يضمد بالاس والغافث والكلنار والقاقيا
والفوفل فانها يبرد العضو ويكثفه ويمنع انصباب المواد اليه ببياض البيض فانه يقوى العضو بلزوجته
وعفونته ويسكن حرارة الاورام ووجعها وقد يعرض للمفصل ان يطول ويزيد على طوله الطبيعى ونقص
مستعد الان ينخلع سريعا وذلك لاسترخاء ما يحيط به من الروابط وما يلزق احد عظميه بالاخر من
العقب ويرطبه باكثر ما يجب وهو القدر الذى يخفف الحركة وعلامته ان يكون العضو كالمتعلق فاذا

فى الوثى والوهن
١

الاثل نوع من الطرفاء تتخذ منه الالواح
والاقداح ومنه منبر رسول صلعم

ادع رجع الى قراره الطبيعي من غير تكلف واذا ترك على ذلك القدر العرض وحدث في المفصل عند العود غور
ربما يدخل فيه الاصبع لعظمه وذلك في المفاصل القليلة اللحم وعلاجه رد العظم المنخلع الى داخل مستوه
الذي زال عنه وتضميده بالاضمدة التي فيها قوة قابضة مشددة للعضو مخلوط بما له قوة مسخنة مجففة
للرطوبات المرضية مثل ان يخلط العفص والحناء والاقاقيا ونحو ذلك من القوابض بمثل نصف جزء من الحسبان والمعقط
والاشنة وان تقتصر على مثل جوز السرو والاهليلج بما يقع في ضماد الفتق فانها تشد
العضو وتنشف الرطوبات تم الكتاب بعون الملك الوهاب والله المرجع والمآب

وقع فراغ كتابته يوم الاثنين [illegible] ربيع الاول [illegible] من الهجرة
النبوية في التبرير وانا العبد الضعيف المحتاج الى عفو
ربه الحي محمد شريف الطبيب

قال جالينوس ينبغي للرجل ان لا يمنع نفسه من اثني عشر شيئا من البول والبزاق والريح والعطش والجشاء
وشهوة الغذاء والنوم والسعال والقيء والباه والعرق وما يجلب من الراس لان حبس البول يورث الحصاة
في المثانة ويفسد المعي والبزاق اذا حبس ينتن الفم والنكهة والريح في البطن يورث الحصر والاسر
وظلمة العين ووجع الفواد والراس والعطش يورث خشونة في الصدر ويجفف الحلق ويضعفه والجشاء
اذا حبس يولد الرياح في الجوف ويورث القولنج والرياح الغليظة وشهوة الغذاء اذا حبست يورث
الهزال ويصير عن الاطعمة الغليظة ويحبس البطن والنوم اذا منع يورث السدر والكسل والثقل في
المقلة والعين وحبس السعال يولد الفتق والقراقر في البطن ونوح البلغم في الصدر و
الخشونة في الحلق وحبس القيء يورث جمود الصدر الشهوة ووجع الحلق ويولد البلغم والرطوبة وحبس
الصدر والباه اذا حبس يسود الجلد ويهزله والمخاط ينتن في الراس ويورث الصداع والشقيقة

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابراهيم عنه
وكفى عبده ١٢٧٥

واعلم ان ابن الزهراوي ذكر امراضا ثلثة لم يذكرها المتقدمون الاول تسمى ذات البثور وهي دودة
تتولد تحت الجلد قال وانما سميت ذات البثور لان اكثر حدوثها للبثور وهي دودة يتولد بين جلد الانسان
ولحمه وتدب وتسعى في جسمه كله حتى تثقب الجلد وتخرج وربما خرجت في العين فافسدتها وهي دودة
صغيرة تكون على لون الجلد وراسها اسود وحدوثها عن الفضل الذي يولد القمل والصيبان وهو
خلط ينعقد تحت الجلد وانما يعرض خصوصا في بعض البلدان وعلامتها ان تراها تدب في جلد
وعلاجها استفراغ البدن من الخلط الغالب ثم تواظب على الحمام والاغتسال بالماء المسخن في الاوقات
فان الماء المسخن يحلل الابدان ويحلل الفضول ثم تعالج بعلاج الجرب الرطب بما ذكرته من الاطلية
ويجاد التدبير ثم يشق على الدودة بمبضع ويخرجها واعظم ما يتوقع من اذيتها انها تدب حتى تبلغ العين وربما
فتحت وخرجت فابطلت العين فينبغي متى رايتها تدب تحت العين ان تشد تحتها برباط
شدا قويا فانك تمنعها من الخروج في العين ثم تشقها وتخرجها وتوضع على الموضع ما الحاوث فيه والقاقيا
سمي بالفار هذا المرض يسمى بالفارة في بلدنا اعني بلاد العرب وهو وجع يعرض في بعض الاعضاء ثم ينتقل
من عضو الى عضو وقال ابن الزهراوي وقد رايته على ما اصف وقال دعيت الى امراة عليلة في بعض البوادي
فكشفت عن ذراعها فرايت نفخا يسيرا في عرق حبل الذراع فلما بقيت ساعة رايت ذلك النفخ تدب مع الزند
كما تدب الدودة صاعدا الى منكبها باسرع ما يكون كالزيبق اذا سال فزال الوجع من ذلك الموضع وثبت
في المنكب ثم قعدت ساعة فسرى في سائر الجسم ثم صار في الذراع الاخرى حتى حكمت انه تدور
جسمها كله فعجبت من سرعة انتقاله من عضو الى عضو قال ولم اكن قبل رايت هذا المرض على هذه الصفة
بل رايت جماعة تشكو من الوجع والانتقال من مكان الى مكان وقدرت ان ظهوره في هذه المراة
لانها قليلة اللحم وغيرها لم يظهر فيه قال فان اردت علاجه واحس صاحبه بالوجع فان ظهر لك بالعيان
كما ذكرت فشد فوقه وتحته وشق عليه حتى يخرج وكذلك الى المحتقنة واكوا المكان فان لم تره بعينك
فعالجه بعلاج البدن وما ينقي الارياح وينفشها مثل الحب المنتن وحب السكبينج ونحوهما والثالث
من هذه الامراض الغريبة جرح يسمى ام الدم يعرض لقوم مخصوصين وذكر انه راه في قرية من قرى
الوبار ان كل صبي او غيره يعرض جرح ينزف الدم من ذلك الجرح الى ان يموت ولم يذكر ذلك في
كتب الطب غيره بل رايت مثله قد حصل لولد الملك الطاهر بن العزيز بن الطاهر بن صلاح الدين
ملوك الشام مرض ولده وعمره سبع او اقل فجمعوا الاطباء فنزف دم الجرح الى ان مات وذكر
ابن الزهراوي ان صبيا خرج من لحم اسنانه دم واستمر الى ان مات

كذا في [illegible] صح

[١٢٣٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥١ .

عنوان المخطوط : شرح موجز القانون لابن النفيس⁽¹⁾ .

المؤلف : برهان الدين نفيس بن عِوَض بن حكيم ، الكرماني ت ٨٥٢ هـ/ ١٤٤٨م⁽٢⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٣ ، الورقة ٢٥٥ × ١٧٩ ـ ١٨٠ × ١٢٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، توجهنا إلى جنابك الأقدس يا مَن إليه ترجع الأمور ، وتعرّضنا لِشَمِيمِ لطفك المقدّس يا مَن لديه دواء جراحات الصدور ، فسبحانه من حفيظ حمانا عن ما يصيب المحمومين من النصب في دَرَكِ الشقاء ، ويا له من حكيم أنزل علينا في كتابه المحكم ما هو للذين آمنوا هدىً وشِفاء ، والصلاة والسلام على النبي القرشي الذي ليّن بكلامه الموجز المواد الفاسدة في القلوب القاسية ، وبيّن أسباب علامات معاصي الأمراض السارية بحفظ الملّة الراسية ، وعلى آله الْمُداوين عِلل المعايب ، بالاحتماء عن لذيذ المطاعم والمشارب ، وعلى الذين اتّبعوه في الغرفة العلية ، بالتنفير عن أخلاط المناهي الردية . وبعد فيقول العبد الضعيف المتأدب ؛ نفيس بن عوض ابن الحكيم المتطبب : إني لما وُفّقْتُ للتوجه إلى مراشد التحصيل ، راجياً من الهادي الجليل ، أن يهديني سواء السبيل ، هُديتُ من الحقائق الطبية إلى نبض قليل ، فألفيت أليف الهمة بها موقوفاً ، وحليف أعنّة العناية نحوها مصروفاً معطوفاً ، ولعمري إن هـٰذا العلم لوفور فائدته ، وعموم عائدته ، وغموض مدركه ، ودقّة مسلكه ؛ لجدير أن يسحب ذيل الافتخار على مفارق الْحِكَمِ والمغارف ، ويجرّ رداء الاستكبار على سائر الكتب واللطائف ، فبذلت جهدي في حَلِّ ما استبهم من معانيه ، وألقيت شراشري⁽٣⁾ على ما استصعب من مقاصده ومبانيه ، ووجدت الموجز

---

(١) ŞERH MU'CEZÜ'l- KANUN .

ألّف ابن سينا كتاب القانون في الطب ، واختصره ابن النفيس علاء الدين علي ابن أبي الحزم القرشي بكتاب : موجز القانون ، وشرح موجز القانون برهان الدين نفيس بن عوض بن الحكيم الكرماني .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ١/٨٢٢ .

(٢) KİRMANİ BÜRHANEDDİN NAFİS b. İ'VAS .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٥١ .

İBN SİNA EBU ALİ el- HÜSEYN b. ABDULLAH .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ١/٨٢٢ .

(٣) الشَّرَاشِرُ : النَّفْسُ والمَحَبَّةُ جميعاً . وقال كراع : هي محبة النفس ، وقيل : هو جميع الجسد ، وأَلقى عليه شَرَاشِرَهُ ، وهو

المنسوب إلى الشيخ المحقق ... علاء الدين ، علي بن أبي الحزم القرشي ... قد هبّت عليه نسائم القبول ، وأقبلت عليه جماهر الأئمة بالقبول لكونه وثيق التركيب ، أنيق الترتيب ، جامع الغرائب ، حاوي الرغائب ، لٰكنه لوجازةِ لفظه ، وغزارة معناه ، واشتماله على دقائق الفن وخفاياه ، حتى صار اسمه مطابقاً لمسماه ، لم يتبرج خرائد أبكار الأسرار عن جلابيبها ، ولم تتغنج غواني المعاني في أساليبها ، فالتمس مني أجلّة الأحباب ، وأعزّة الأصحاب حين كنت بالعراق ، أنيس الشقاق ، أن أشرح له شرحاً يميط عنها ما انتقب ، ويبرّح منها ما احتجب ، فلم أرغب في تحصيل ملتمسهم ، ولم أنهض إلى تحقيق مقترحهم ، وإذ قد صعب في ذٰلك الزمان التدبير اللائق ، لتكاثر العلائق ، وتلاطم أمواج الفتن بين الخلائق ، ولما حداني سابق التوفيق ، وساقني سائق التحقيق ، في دولة قهّارة ، وجلالة وسعادة وسيادة وكرامة إلى الموقف السامي الذي ترجى لديه المطالب ، وترخى إليه الركائب ... السلطان ابن السلطان ابن السلطان ، مغيث الدولة والدين : ألغ بيك كوركان ... فتذكرت ما سألوا عني ، واشتغلت بما طلبوا مني ، فشرعت في شرحٍ يتضمن من التحقيقات أحلاها ، ومن التدقيقات أجلاها ، ومن الفوائد أعجبها ، ومن اللطائف أعذبها ، أردت أن أجعله تحفةً لحضرته العلية ، وسدّته السّنيّة ؛ كيلا أكون بعد انقراض الأجل ، وانقطاع الأمل ... بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وبه نستعين . قال الشيخ الإمام الحِبر الكامل ؛ علاء الدين علي ابن أبي الحزم القرشي ؛ المتطبب . صيغة تفعل هٰهنا للمبالغة ، مثل : تقدّس وتمجّد . وقد رتبت هٰذا الكتاب على أربعة فنون . الترتيب : وضع كل شيء في مرتبته . و(المص رحمه له)⁽¹⁾ جعل وضع الفنون الأربعة كذٰلك لتوقُّف اللاحق على السابق في بعض البيانات ...

آخره : ... هٰذه الأشياء . وكبد الكَلْبِ الكَلِبِ يشفي لمعضوضه . مشوياً خصوصاً الذي عضه . فيؤمَن من الفزع من الماء ، وقد شهد بذٰلك جماعة ... وقال جالينوس : رأيت

أَن يحبه حتى يستهلك في حبه ؛ وقال اللحياني : هو هواه الذي لا يريد أَن يدعه من حاجته ... والشَّرَاشِرُ : الأَثقال ، الواحدةُ شُرْشُرَةٌ يقال : أَلقى عليه شراشره أَي : نفسه حرصاً ومحبة ، وقيل : أَلقى عليه شَراشره أَي أَثقاله . وشَرْشَرَ الشيءَ : قَطَّعَهُ ، وكل قطعة منه شِرْشِرَةٌ ... وشَرْشَرَةُ الشيء : تَشْقِيقُهُ وتقطيعه . وشَرَاشِرُ الذنَب : ذَباذِبُهُ . وشَرْشَرَتْهُ الحية : عَضَّتْهُ ، وقيل : الشَّرْشَرَةُ أَن تَعَضَّ الشيء ثم تنفضه . وشَرْشَرَتِ الماشِيَةُ النباتَ : أَكلته ... وشَرْشَرَ السِّكّين واللحم : أَحَدَّهما على حجر .

انظر : لسان العرب ؛ لابن منظور : مادة : شرر . ٤/ ٤٠٢ ـ ٤٠٣ طبعة دار صادر .

(١) (المص رحمه له) يعني : والمصنف رحمه الله .

قوما أكلوا منها ؛ فعاشوا لـٰكنهم لم يقتصروا عليها وحدها ، بل استعملوا معها أدويةً أخرى ، مما جربناه فى نهش الكَلْبِ . قال : وبلغني أن قوماً اقتصروا عليها وحدها ، فماتوا في آخر الأمر .

تم التأليف في غرة ذي الحجة لسنة إحدى وأربعين وثمانمائة (٨٤١ هـ) بحمد الله تعالى وفضله ، ببلدة سمرقند ، حماها الله تعالى مع سائر بلاد المسلمين عن الآفات والبليات ، وقد كنت أمليت الحواشي على كثير من مواضع الكتاب بكرمان ؛ صينت عند الحدثان .

وكانت بالعراق لنا ليالٍ سرقناهن من ريب الزمان
جعلناهن تاريخ المعاني وعنوان المقاصد والأماني . . .

تمت كتابة هـٰذا الكتاب الشريف يوم الأربعاء في ثاني ذو القعدة سنة أربع وتسعمائة (٩٠٤ هـ) في بلدة اللاهيجان[١] ؛ حُميت عن الحدثان ، على يد العبد الضعيف ، المحتاج إلى رحمة الله الملك الرحيم : إمام الدين بن عليجان ، غفر ذنوبهما بفضله العميم . آمين .

ملاحظات : تاريخ تأليف الكتاب ذو الحجة ٨٤١ هـ/ ١٤٣٨م . حصل مَحْوٌ لاسم الكاتب ، وكُتب في محلِّه اسم : إمام الدين بن عليجان . ودوّن أحدُهم على الهامش ما نصّه : (إمام الدين بن عليجان ، غالباً غلط) ، وكتب أيضاً مانصه : (سيد محمد بن إبراهيم ؛ تجاوز عنهما الرب الكريم بفضله العميم ؛ ولطفه العظيم) .

وكُتب في أوّل الكتاب ما نصُّهُ : ابن النفيس علاء الدين علي ابن أبي الحزم القرشي ، شيخ الطب بالديار المصرية ، وصاحب التصانيف : الموجز ، وشرح القانون ، مات في ذي القعدة سنة ٦٨٧هـ/ ١٢٨٨م ؛ رَحِمَهُ اللهُ ، وقد قارب سنه الثمانين ، ولم يخلف بعده مثله . (منقول من حسن المحاضرة للسيوطي) **الناسخ** : إمام الدين بن عليجان

---

[١] لاهيجان (و النسب اللاهيجي ، أو اللاهجاني أو اللاهيجاني) هي مدينة إيرانية تقع في محافظة : كيلان ؛ أو جيلان . وهي تقع على ساحل بحر قزوين . وتسمّى أيضاً (لاهج) بكسر الهاء والجيم ، يجلب منها الإبريسم اللّاهجي . وهي بلدة منحازة عن بقية بلدان جيلان ، يقطع بينها نهر ، وأهلها روافض زيدية .
انظر : معجم البلدان لياقوت الحموي : ٥/ ٩ . ومراصد الاطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع ؛ لعبد المؤمن البغدادي : ٣/ ١١٩٥ . وبالفارسية : شاردن ، سفرنامه : ٢/ ٩٠٤ .

أو غيره. **تاريخ النسخ**: يوم الاربعاء ٢ ذو القعدة سنة ٩٠٤ هـ/ ١٤٩٨م. **الوضع العام**: خطّ التعليق، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه، والغلاف جلد عثماني، له بطانة من القماش الأصفر، وعَليه تملّك لعلي زاده السيد عبد الباقي (١)، وتملّك جعفر بن عوض بن محمد الواعظ الحنفي من قرية زاهرة من توابع مدينة آماسية (التركية) حُميت عن القلوب القاسية. المدرس بالمدرسة الطوريطائية في آماسيا في أواسط شهر جمادى الأولى سنة ٩٤٨ هـ/ ١٥٤١م. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٣١.

---

(١) (ت ١١٥٩ هـ/ ١٧٤٦م). انظر: الرقم الحميدي: ٥٦.

RAGIP PAŞA - 951
ESER ADI:ŞERH MU'CEZÜ'l-KANUN
MÜELLİFİ: İBNÜ'n-NEFİS el-KUREŞİ ALAEDDİN EBU b. EBU'l-HAZM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0940/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1533/07/23

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İMAMEDDİN b. ALİCA
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 273 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 255*179-180*127 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم توجهنا الى جنابك الاقدس يا من اليه ترجع
الامور، وتعرضنا لنسيم لطفك المقدس يا من لديه دواء جراحات
الصدور، فسبحانه من حفيظ حمانا عن ما يصيب المحروس من النصب
فى دَرَك الشقاء، وتبارك من حكيم انزل علينا فى كتابه المحكم ما هو للذين امنوا
هدى وشفاء، والصلوة والسلام على النبى القرشى الذى بيّن
بكلامه الموجز المواد الفاسدة فى القلوب القاسية، وبيّن اسباب
علامات معاصى الامراض السارية بحفظ الملة الراسية، وعلى آله واصحابه
المداوين علل المعايب، بالاحتماء عن لذائذ المطاعم والمشارب
وعلى الذين اتبعوه فى الغرف العلية، بالتنقية عن اخلاط الماخذ الردية
وبعد فيقول العبد الضعيف المتاوّب، نفيس بن عوض
ابن الحكيم المتطبب، انى لما وُفّقت للتوجه الى مراشد التحصيل،
راجيا من الهادى الجليل ان يهدينى سواء السبيل، صرفت من الحقائق
الطبية الى بعض قليل، فالفيت الهمة بها موقوفا، وحليف اعنة البقاع
العناية نحوها مصروفا معطوفا، ولعمرى ان هذا العلم لوفور فائدته وعموم
عائدته وغموض مداركه ودقة مسلكه لجدير ان يسحب ذيل الافتخار على
مفارق الحكم والمعارف ويجرّ رداء الاستكبار على سائر الكتب واللطائف
فبذلت جهدى فى حلّ ما استبهم من معانيه والقيت شراشرى على ما استصعب تحقيقه صح
من مقاصده ومبانيه ووجدت الموجز المنسوب الى الشيخ المحقق والحبر
المدقق الذى يبوح باسرار هذا العلم ويفشى علاء الدين على بن ابى الحزم
القرشى انار الله تعالى مرقده واضاء بمشاعل الرضوان مشهده قد هبت
عليه نسائم القبول واقبلت عليه جماهير الامم بالقبول لكونه وثيق التركيب

انيق الترتيب جامع الغرائب حاوى الرغائب لكنه لوجازة لفظه
وغزارة معناه واشتماله على دقائق الفن وخفاياه حتى صار اسما مطابقا
لمسمّاه لم يتبرج خرائد ابكار الاسرار عن جلابيبها ولم تتغنج غوانى المعانى
فى اساليبها فالتمس منى اجلة الاحباب واعزة الاصحاب حين كنت
بالعراق انسل الشقاق ان اشرح له شرحا يميط عنها ما انتقب ويبرح منها
ما احتجب فلم ارغب فى تحصيل ملتمسهم ولم انهض الى تحقيق مقترحهم وقد صعب اذ ع
فى ذلك الزمان النكد سر اللائق لتكاثر العلائق وتلاطم امواج الفتن بين الخلائق
ولما حدانى سائق التوفيق وساقنى سائق التحقيق فى دولة قهاره وجلاله
وسعادة وسيادة وكرامة الى الموقف السامى الذى ترجى لديه المطالب
وترخى اليه الركائب السلطان العالم العادل الفاضل الكامل الباذل
ممهد قواعد الرياسة مشيد اركان السياسة المتوحد بتحقيق معضلات العلوم
والمتوحد بتوضيح مشكلات اعيان القروم حقيق بان يقتبس منه
الفضلاء شواردات الافكار وحرى ان يقتنص منه الادباء اوابد الالفاظ
اظهر الملوك فضلا واطهرهم ذيلا واوفرهم عدلا واكثرهم نبلا واقدمهم
فضائل تالى آيات الله آناء الملوان السلطان ابن السلطان ابن السلطان واكرمهم شمائل صح
مغيث الدنيا والدين الغ بيك كوركان لازالت رؤس المنابر متوجة بالقابه
المشرفة وحواجب المحاريب مزججة بدعواته المنيفة فوجدت حضرة
ظهرت فيها امارات العلم واحكامه وخفقت راياته واعلامه وبطلت آثار الجهل
ومراسمه وعفت اطلاله ومعالمه فتذكرت ما سألوا عنى واشتغلت بما
طلبوا منى فشرعت فى شرح يتضمن من التحقيقات احلاها ومن التدقيقات
اجلاها ومن الفوائد اعجبها ومن اللطائف اعذبها اردت ان اجعله تحفة لحضرته

ابن النفيس علاء الدين علي بن ابي الحزم القرشي
شيخ الطب بالديار المصرية وصاحب التصانيف
الموجز وشرح القانون مات في ذي
القعدة سنة سبع وثمانين وستمائة
رحمه الله وقد قارب الثمانين
ولم يخلف بعده مثله
حسن المحاضرة

من كتب خادم العلوم العلي زاده
السيد عبد الباقي كان الله لهما

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب

٩٥١

T. C.
MİLLİ EĞİTİM
RAGIP P
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı~~ 805

RAĞIP P
Ka. N.
940

٩٤٢

العلية وسدته السنية كيلا اكون بعد انقراض الاجل وانقطاع الامل
دامس الاسم دارس الرسم واسال الله العزيز الوهاب ان يفيض علينا
الهام الصواب ويرزقنا حسن الثواب يوم تقوم الحساب ربنا لا تزغ
قلوبنا بعد اذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب

الظاهر ان المراد ببعض البيانات بعض المباحث اذ توقف السابق على اللاحق في بعض المباحث كاف في جهة الترتيب
لكن قوله وذلك الى آخره لا يثبت المدعى لانه لا توقف للرابع على الثالث
فلا جهة لتقديم الثالث عليه

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

قال الشيخ الامام الحبر الكامل علاء الدين علي ابن ابي الحزم القرشي المتطبب صيغة تفعل ههنا للمبالغة مثل تقدّس وتمجد وقد رتبت هذا الكتاب على اربعة فنون الترتيب وضع كل شيء في مرتبته والمقصود ههنا جعل وضع الفنون الاربعة كذلك لتوقف اللاحق على السابق في بعض البيانات وذلك لان المقصود من الطب لما كان حفظ الصحة وازالة المرض وذلك انما يحصل بعد العلم بهما وانما يحصل العلم بهما بعد العلم بالبدن واجزائه لانهما من عوارض البدن والعلم بالعارض انما يحصل بعد العلم بالمعروض ذكر اولاً الامور الطبيعية التي يتقوم بها البدن ثم الصحة والمرض ثم اسبابهما لان حفظ كل شيء انما يمكن بحفظ سببه وازالته بازالة سببه ثم علاماتهما لان العلم بوجود الصحة والمرض في جميع الاعضاء لا يحصل الا بالدلائل ثم بعد ذلك ذكر القواعد المشتملة على العلم بكيفية حفظ الصحة والعلم بكيفية العلاج على الوجه الكلي لان الصحة كمال للبدن والبدن موضوع له والعلم بكيفية حفظ هذا الكمال على موضوعه اذا كان موجوداً له وكيفية رده اليه اذا كان زائلاً عنه موقوف على العلم بماهية الموضوع وماهية الكمال واسباب وجوده واسباب زواله وعلامات وجوده وعلامات زواله هذا ما اشتمل عليه الفن الاول ويعلم مما ذكر وجه الترتيب في اجزائه ثم لما كان الطبيب في المعالجة محتاجاً الى استنباط القواعد الجزئية المذكورة في الفن الثالث والرابع من القواعد الكلية المذكورة في الفن الاول ثم الى استنباط الجزئيات الحقيقية من تلك القواعد الجزئية المذكورة حتى يحصل له لاستنباطها في التدبير ثم الى تجربة ما ادى اليه استنباطه حتى لو لم يفد اشتغل بتدبير آخر يؤدي اليه استنباط آخر وذلك عسر جداً لما يحتاج فيه الى افكار كثيرة وتجارب متعددة وذلك انما يمكن في مدة طويلة ومدة المرض لا تمهل لذلك خصوصاً الحاد منه فان وقت استعمال التدابير التجربية فيه ضيق لانه متغير على اللحظات بل البدن متغير على اللحظات لا يحتمل التأخير في تدبيره غالباً لا غلب على ان لبعض الامراض معالجات خاصة معلومة بالتجارب ذكر القواعد

ولم يذكر الجزئيات الحقيقية لانه لا يمكن ضبطها لعدم تناهيها

التوقف

الجزئية

المراد بالقدماء ابقراط وجالينوس والشيخ ابو علي من المتأخرين

القاعدة قضية كلية مشتملة على جزئيات موضوعها اي باعتبار احكامها التي يتوقف من تلك القضية بجعلها كبرى لصغرى سهلة الحصول والحقيقة قضية كلية مشتملة بالقوة على احكام جزئيات موضوعها مثلاً قولك كل غب خالصة يعالج بالتبريد مقدمة كلية مشتملة بالقوة على احكام جزئيات موضوعها اعني الغب الخوالص فاذا اردت ان يتعرف حكم خالصة قلت هذه غب خالصة وكل غب خالصة يعالج بالتبريد فهذه يعالج بالتبريد

الجزئية المستنبطة من القواعد الكلية في الامراض مع اسبابها وعلاماتها ومعالجاتها قبل وقوعها كما فعله القدماء تسهيلاً للامر على المعالج فان استنباط الجزئيات الحقيقية مثل تشخيص مرض عرض لزيد مع سببه وعلاماته ومعالجاته من القواعد الجزئية المذكورة في الفنين اهون عليه من استنباطها من القواعد الكلية المذكورة في الفن الاول لانه يحدث كثير من امراض جزئية غير مدونة يحتاج الطبيب فيها الى الاستنباط من القواعد الكلية في الفن الاول وشفقة على المرضى ليقدر المعالج على الاشتغال بتدابيرهم سريعاً على بصيرة وانما ذكرت القواعد الكلية في الفن الاول لما يحدث كثير من امراض جزئية غير مدونة يحتاج الطبيب فيها الى الاستنباط من القواعد الكلية بنفسه ولما يقدر الطبيب على استنباط حفظ صحة اشخاص جزئية من القواعد المذكورة فيه لبيان حفظ الصحة وقسم الامراض الى الخاصة والعامة وذكر كلا منهما في فن وقدم الخاصة المذكورة في الفن الثالث على العامة المذكورة في الفن الرابع لان الخاصة اكثر عدداً وازيد ابحاثاً والاحتياج الى معالجاتها لكثرتها اكثر وقدم الفن الثاني عليهما ليكون المعالج على بصيرة من الادوية والاغذية المذكورة فيها عند كل مرض الفن الاول في قواعد جزئي الطب القاعدة اصل كلي منطبق على الجزئيات ليتعرف احكامها منه وذلك عند تعرف زائد من الاصل فان الفروع غير موجودة في الاصل بالفعل وقوله جزئي الطب يعلم منه ان تقسيم الطب اليهما تقسيم الكل الى الاجزاء كتقسيم الفقه الى الارباع لا الكلي الى الجزئيات والجزء ما يتركب منه ومن غيره كل هو مجموع تلك الاجزاء والجزئي هو تمام حقيقة الكلي مع قيد زائد ولذا لا يصدق الطب على كل منهما صدق العام على الخاص كما لا يصدق السكنجبين على كل من الخل والعسل لان تعريف الطب لا يصدق على كل واحد من الجزئين بانفراده ولا غائية وليس كل من القسمين تمام حقيقة الطب مع قيد اعني علمي وهو الذي يفيد اعتقاد رأي فقط من غير ان يتعلق بكيفية مباشرة العمل فيكون مقصوداً بذاته وان كان قد يتوصل به الى تحصيل علم آخر وعملي وهو الذي يفيد اعتقاداً يتعلق ببيان كيفية مباشرة العمل اي لا يكون المقصود حصول مجرد العلم الحاصل بالنظر المتعلق ببيان كيفية العمل بل يكون المقصود منه نفس العمل بقوله كلاً اي بقواعد كلية فيكون القواعد الكلية المذكورة في هذا الفن مشتملة على قواعد الفن الثاني في الادوية والاغذية المفردة والمركبة لكنه لم يذكر

تشخيص مرض

والأغذية المركبة الفن الثالث في الأمراض المختصة بعضو عضو من الأعضاء الظاهرة والباطنة وأسبابها وعلاماتها ومعالجاتها الفن الرابع في الأمراض التي لا تختص بعضو دون عضو آخر بل يعم جميع الأعضاء بمعنى أنها تشمل جميعها كالحمى أو يمكن أن يحدث في كل واحد منها كالورم كالأورام وتفرق الاتصال وأسبابها وعلاماتها ومعالجاتها والتزمت فيه مراعاة المشهور في المعالجات من الأدوية والأغذية مفردة كانت أو مركبة فلم يذكر غير المشهور منها لغلبة الاعتماد عليه فإن المشهور بحيث قد جرب مرارا كثيرة والوثوق بفعل ما جرب مرارا كثيرة أشد وأوقع مما جرب مرارا قليلة والمشهور لذلك أفضل ومن قوانين الاستفراغات وغيرها من القوانين الأخر المذكورة في التدبير في المعالجة من أعمال اليد وأنا أسأل الله التوفيق السؤال طلب الشيء على سبيل الخضوع والتوفيق جعل الأسباب متوافقة في التسبب ولا يستعمل إلا في الخير وترتيب هذا الكلام من جملة الخير والعصمة أي الحفظ عن الخطأ فيما يذكر فيه والتمس من الأصدقاء الالتماس طلب الشيء على سبيل التساوي أن يعفو الزلل أي الخطأ الواقع فيه من السهو والنسيان إذ لا عيب في السهو للإنسان فإن الإنسان مشتق من النسيان والزلل زلق القدم في الطين وأمثاله شبه الخطأ الواقع في الأفهام بالزلة الواقعة في الأقدام ويسدوا الخلل أي يصلحوا الفساد الواقع فيه من الخطأ مع العفو لئلا يقع فيه آخرون الفن الأول يشتمل على جملتين الجملة الأولى في قواعد الجزء النظري من الطب ويشتمل أي الجملة الأولى على أربعة أجزاء الجزء الأول من أجزاء الجملة الأولى التي في قواعد الجزء النظري في الأمور الطبيعية بقول كلي الكلام الكلي ههنا في فهرست الكتاب ذكر منه بعضا وترك الباقي ثم شرع في تقسيم العلم ولا يلزم منه توافق تقسيمه لتقسيم الكتاب في شيء تكرار الطب في اللغة السحر والإصلاح والعادة والحذق في الصنائع وفي الاصطلاح علم يعرف منه أحوال بدن الإنسان من جهة الصحة والمرض لتحفظ الصحة حاصلة وتسترد زائلة وبين كل واحد من المعاني اللغوية وبين معنى الاصطلاحي مناسبة أما الأول فلأن حفظ الصحة وردها في عنصر دائم التحليل مستعد للفساد ومركب من الأضداد بمنزلة السحر وخرق العادة وأما الثاني فلإصلاح البدن وأما الثالث فلاحتياجه إلى أن يصير عادة للطبيب وأما الرابع فلاحتياجه إلى حذق تام ينقسم بحسب معلوماته ضرورة انقسام العلم بانقسام المعلوم

الطب في اللغة أربعة معان السحر والعادة والإصلاح والحذاقة والمهارة في الصنائع

الجزء الأول في الأمور الطبيعية

الجزء نظري أي علمي وإنما ذكر النظري مكان العلمي تنبيها على أن النظري الذي يطلق على قسم من الطب في كلام القوم ليس المراد به إلا العلمي منه على التفسير المذكور لا العلم الذي يكتسب بالبحث والنظر كالنظري الذي يقال في الصناعات ولا العلم بما وجوده لا من اختيارنا والغرض من تعلمه أن يعتقد فقط كالنظري الذي يقال في الفلسفة وما قيل من أن فيه تنبيها على أن هذا القسم من الطب يكتسب بالبحث والنظر لأن النظري يطلق على ما يقابل الضروري ليس بشيء لأن القسم الآخر منه كذلك والآخر عملي وقد ذكر المعنى المراد بالعلم والعمل وكلاهما علم ونظر هذا دفع توهم من ذهب إلى أن المراد بالعلم هو تعلم العلم وبالعمل مباشرة العمل إذ مباشرة العمل ليس طبا بل مستفاد من الطب لأنها من المحسوسات والطب علم وهو من الكيفيات الغير المحسوسة وإنما خص القسم الأول بالعلمي والثاني بالعملي لأن الأول علم غايته تحصيل حصول علم فقط والثاني علم غايته تحصيل حصول علم بكيفية العمل وإليه أشار الشيخ بقوله فإذا علمت هذين القسمين فقد حصل لك علم علمي وعلم عملي وإن لم تعمل قط ثم إذا حصل ذلك القسم الثاني كان الغرض منه مباشرة العمل كما أن الغرض الأولي من تعلم المنطق حصوله ثم من حصوله الإصابة في الفكر فنسب لذلك ولأن له تعلقا بالعمل إلى العمل ~~نسب إليه~~ وقيل له عملي ونسب القسم الأول إلى العلم المطلق البحت لأن المقصود منه مجرد العلم الحاصل بالنظر ليحصل الفرق بينهما ولا يلزم من ذلك انتساب الشيء إلى نفسه في العلمي لأن المنسوب يكون هو العلم الخاص والمنسوب إليه هو العلم العام وما قيل من أن القسم الأول غايته القسم الثاني والثاني غايته العمل ونسب كل منهما إلى غايته فكان المنسوب في القسم الأول علما مخصوصا والمنسوب إليه علما مخصوصا آخر ليس بصحيح لأن القسم الأول وهو العلم بالأمور الطبيعية وبالأحوال وبالأسباب والدلائل غايته هي أن نعلم تلك الأشياء فقط والقسم الثاني وهو العلم بكيفية حفظ الصحة وردها غايته حفظ الصحة وردها كما صرح به الجمهور غاية ما في الباب أن العلم بالقسم الثاني موقوف على العلم بالقسم الأول توقف العلم بالفروع على العلم بالأصول وكل ما يكون العلم به موقوفا على العلم بشيء آخر لا يجب أن يكون غاية لذلك الشيء والنظري أجزاؤه أربعة والحصر استقرائي

تشنج اعضائه من غلبة اليبس والجفاف عليه ويمشي خائفا مغموما لدوام خوفه من كل شيء يتخيله كانه سكران
لا يعرف شيئا ويميل في مشيته ويجوع فلا ياكل لفساد تخيله ويعطش فلا يشرب لذلك وربما فزع من الماء وربما ارتعد
منه اي من الماء قيل لانه يرى فيه نفسه فقط ان ذلك الخيال يؤذيه فيفزع منه وقيل لان مزاجه المائل الى
اليبوسة المفرطة فصارت الرطوبات مضادة له فيتنفر لذلك منها وقيل ان علة ذلك هي علة التخيلات الفاسدة
التي تعرض لاصحاب الماليخوليا وتعليل كل واحد منها عسر وربما مات منه اي من الماء خوفا ويتعثر عند كل خطوة
اما لتشنج اعضائه او لضعفه عن الحركة لامتناعه عن الاكل والشرب ولذا لا يعرض بهذه العلامة الا في اواخر الامر
ولاجل غفلته من الاسباب المغيرة فاذا لاح له شبح حمل عليه لما يتخيله مؤذيا من غير نبح كما هو عادة الكلاب
ليبس عضلات صدره والات صوته فلا يتاتى منها التحريك والتصويت الا بكلفة ومشقة فيتاذى لذلك
ولا ينبح وكان خلقه اي لحمية الحلق وقصبة الرية من كثرة السوداء كما يعرض للمجذومين والكلاب تهرب
منه فان دنى منها غفلة منها تبصبصت له اي حركت اذنابها وتملقت وخضعت بين يديه كالخائف من شره ما يعرض
لمن عضه الكلب الكلب بعد سبعة ايام او اكثر بحسب اختلاف حال الكلب في قوة دائه والسمية وضعفه وفي كثرته
وقلته وبحسب حال المعضوض في يبس مزاجه ورطوبته ويعرض له كما للماليخوليا وذلك لاحالة داء الكلب لمزاج
المعضوض واخلاطه الى الطبيعة الخبيثة السوداوية من حب الوحدة وكراهية الضوء وفكر فاسد وكلما قرب منه
شيء يتخيله كلبا فيخافه وذلك بسبب التخيلات الفاسدة التي تعرض لاصحاب الماليخوليا بحسب العادات والاحوال
الراسخة في خيالهم وربما احب التمرغ في التراب لاستيلاء اليبس على مزاجه حتى صار له مزاجا اصليا فيحب ما يوافقه
ويكره ما يضاده ولذلك يخاف من الماء قال المصنف ويشبه ان يكون حب التمرغ لكثرة ما يعرض له من الحكة كما يعرض
لاصحاب الجذام وفيه بعد والوجه الاول اولى وان لم يقبله الشيخ وقال الميل الى ما يوافق المزاج في الغريب فما الا المثل
له ثم عند فرط استيلاء اليبس يتشنج جلده ويكرز ثم يموت وقيل ذلك لا يعرف وجهه في المرآة لفساد تخيله وربما
يتخيل فيها كلبا لرسوخ صورة الكلب في خياله فيموت بعرق بارد وسقوط قوة لانطفاء الحرارة الغريزية من السم
المضاد له وقد يموت عطشا لانه يخاف من الماء ولا يقدر على شربه بل على رؤيته وقيل بسبب ذلك انه يرى في الماء
صورة كلب فقط انه يؤذيه فيفزع منه وقيل انه يرى في الماء امعاء كلب فيستقذرها ويهيجه الغثيان فاذا كان
لانه يفزع من الماء ويرتعد ويضطرب اذا رأى كوزا فيه الماء من غير ان يرى الماء او يرى فيه خيالا وانهم قد شاهدوا
كثيرا من المعضوضين فانكروا ذلك وقالوا انا لا نعرف السبب غير انه اذا قرب اليه الماء او غيره من المائعات
او شاهدها ويكون بعيد عرض له هذه الحالة وقيل سببه انه يتخيل مزاجه الى اليبوسة فيكون المائعات
مضادة له فيعافها وهذا اقرب فاسد لان الطبيعة لا تنفر من المضاد للمزاج المرضي بل تستلذه اللهم الا اذا
استبعد المزاج المرضي الطبيعة وقيل ان علة ذلك هي علة التخيلات الفاسدة التي تعرض لاصحاب
الماليخوليا وتعليل كل واحد منها عسر وربما نبح كالكلب لما يظن انه كلب كما يظن من اصحاب الماليخوليا من ينشره
الديوك ويبيعها انه ديك فيضرب عضديه على جنبيه ثم يصعق كالديك وينبح صوته وربما انقطع صوته و
صار كالمبحوح لاستيلاء اليبس على الات الصوت ويحرص على عض الناس لاستحالة طبيعته الى طبيعة
الكلب ومن عضه عرض له ما يعرض لذلك لاستحالة جوهره واخلاطه الى طبيعة ذلك السم كما ذكر في الحية

الكلب

الكلب وقيل النزوع من الماء فعلاجه قريب لعدم تمكن السم في مزاجه واذا لم يعرف وجهه في المرآة فلا مطمع فيه
لان ذلك يدل على تمكن السم واستقراره فيه وقيل ذلك العض ما بين اسبوع الى ستة اشهر ورايت شابا
سمينا سليم العقل لم يكن به شيء من اعراض الماليخوليا يشكي الي من انه لا يقدر على شرب الماء فسالته هل
عضه كلب فقال لا ثم تفكر وقال قد عضني كلب منذ اربعة اشهر ولم يعرض لي من ذلك اذى ثم مات بعد ايام
قلائل وقيل الى سبع سنين وهو بعيد اذ بقاء السم في البدن في هذه المدة كالمستحيل والغالب انه يقتل
في اربعين يوما والفرق بين عضة الكلب الكلب وغير الكلب اذا لم يوقف على صورته فيعرف بالصفات
المذكورة ان يدلك ذلك الجرح بقلب الجوز حتى يتلوث بدمه ويرمى للدجاج فان عافته او اكلته فماتت
فهو كلب والا فلا او يلوث قطعة خبز بما يسيل من الجراحة من دم وغيره ويرمى للكلاب فان عافته فكلب
وسبب ذلك ان تلك الرطوبة السائلة من الجرح مخالطة وعلم الحيوانات بذلك طبيعي لا يقع فيه الغلط

العلاج يجب ان لا يترك الجرح يندمل الى اربعين يوما لان ادماله يمنع خروج الجوهر السمي وذلك
موجب لسريانه في جميع البدن وافساده مزاجه ويمص بالمحاجم لينجذب السم بالمص فلا يسري الى الاعضاء الاخر
وانما يجب تقديم هذا التدبير لانه يزيل نفس السبب بالتمام قبل تاثيره واما تاثير المسهلات في اخراج
السم فانه ضعيف جدا فان البحث الجراحة لخطاره وحبسها في الايام الاول بالثوم والحاوشير والخل وربما احتيج
الى الادوية الاكالة كالقلقديس ثم يتبع بالسمن لانه يرخي اللحم والجلد ويعين على توسيع الجراحة ويشرط ما
حوله ويعمق الجرح بالتمام اما اذا ادرك بعد ايام فلا فائدة في المص والجذب لان السم في تكون
قد انتشر في البدن ولا يمكن جذبه من جميع البدن بل يشتغل باستفراغ السوداء تنقية في الاخلاط
المستحيلة الى السوداء بسبب السم ويخرج السم ايضا معها واما الاستفراغ في اول الامر فانه يعين على نفوذ السم
الى العمق وانتشاره في جميع البدن ويعوق جذبه الى الخارج لانه يجذب الاخلاط الى الداخل فتجذب معها
السم ودواء مشهور هليلج كابلي مثقالان غاريقون افتيمون ملكلد مثقال ونصف ملح هندي نصف مثقال
بسفايج وحجر ارمني منكلد مثقال الشربة منه مجتمعا مثقالان ويستعمل بكرة كل يوم ماء الشعير الذي او ماء الجبن
بالسكر لترطيب المزاج وتنضيج السوداء ويسهل كل ثلاثة ايام بما ذكرناه او بماء الجبن وسفوف السوداء ويستعمل
كل يوم من دواء جالينوس ملعقة في ماء حار والملعقة من المعجونات اربعة مثاقيل ويتدرج الى
اربعة ملاعق فان جالينوس يزعم انه ما اعطي من هذا الدواء معضوضا فزع من الماء ونسخته رماد
السرطان النهرية التي لا يبالغ في حرقها عشرة اجزاء جنطيانا رومي خمسة اجزاء كندر جزء واحد يسحق
ناعما ويبقى منه العليل في الايام التي لا يسهل فيها وان تاخر ابراؤه ضعفت ما يسقيه من ذلك الدواء و
غيره والترياق الكبير لا بد منه في بعض الايام وترياق الاربعة نافع ويحترز من البرد والجماع الى ان يتعافى
لان البرد يجمد الدم ويجعله سوداء والجماع يحرك السم وينشره في جميع البدن وربما احتيج الى الفصد ان كان
في الدم كثرة مفرطة لان اخراج الدم مع قلته يزيد في السوداء ولا يمكن من النظر الى دمه اذ ربما عرض من
ذلك خوف وفزع فاذا فزع من الماء فلا تجبن عن علاجه فقد عاش بعد ذلك رجلان ولكن كان
عضهما انسان عضه كلب كلب فان احتيج الى ربطه واكراهه على شرب الماء فعل لئلا يزداد الاحتراق

دواء مشهور

الملعقة

ذكر جالينوس

والبيس في فراجه ويغمد معدته بالمبردات لتسكين الحرارة الحادثة من العطش وقد جرب التراب الممزوج بالماء مناصفة وكان عجيبا في النفع قالوا وكان الماء في آنية من جلد الضبع او جلد كلب او جعل تحت الاناء او فوقه خرقة منتنة بها شرب وخصوصا من خشب القرقار وقد يتخذ لهم انابيب من ذهب يدخل طرفها في حلقه ويصب فيها الماء من بعيد ويستر الانابيب لئلا يراها وقد يتخذ لهم اشياء مجوفة من شمع او من عقيد السكر ويملأ ماء ويوهم العليل فيبلعها واما بعد الانتفاع بمثل هذه الاشياء وكبد الكلب الكلب يشوى لمعضوضه مشويا خصوصا الذي عضه فيؤمن من الفزع من الماء وقد شهد بذلك جماعة وقد عض كلب كلب اربعين رجلا فاكل بعضهم من كبده واستنكف الباقي من اكلها فمن اكلها لم يمت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبيرهم جميعا تدبيرا واحدا واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور وقال جالينوس رأيت قوما اكلوا منها فعاشوا لكنهم لم يقتصروا عليها وحدها بل استعملوا معها ادوية اخرى مما جربناه في نهش الكلب الكلب قال وبلغني ان قوما اقتصروا عليها وحدها فماتوا في آخر الامر تم التاليف في غرة ذي الحجة سنة احدى واربعين وثمانمائة بحمد الله تعالى وفضله ببلدة السمرقند حماها الله تعالى مع سائر بلاد المسلمين عن الآفات والبليات وقد كتبت اكثر الحواشي على كثير من مواضع الكتاب بكرمان صينت عن الحدثان وكانت بالعراق لنا ليال شرفناهن من ريب الزمان جعلناهن تاريخ المعاني وعنوان المقاصد والاماني

عراق دلفروز بادا ارجمند
كه آوازهٔ فضل از وشد بلند
ازان گل كه زو تازه گردد نفس
عرق ريزه در عراق است بس

تمت كتابة هذا الكتاب الشريف يوم الاربعاء في ثاني ذو القعدة سنة اربع وتسعمايه
في بلدة اللاهيجان صينت عن الحدثان على يد العبد الضعيف
المحتاج الى رحمة الله الملك الرحيم
امام الدين بن علي غفر ذنوبهما
بفضله العميم
آمين

سيد محمد بن ابرهيم تجاوز عنهما الرب الكريم بفضله العميم ولطفه العظيم

امام الدين بن علي عثمان غالبا غلط

كتب اضعف عباد الله الصمد جعفر بن عوض بن محمد
الواعظ الحنفي
وعلي المرتضى

من الاثارة

وفي بعض النسخ متوجهي بها وقيل امرادها خرقة الحيض

الاستنكاف ننگ وعار داشتن كنز اللغات

اللاهيجان اسم بلدة من بلاد العجم

الاربعا

[١٢٣٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٢ .

عنوان المخطوط : حل الموجز في شرح القانون في الطب (١) .

المؤلف : محمد بن محمد بن محمد بن فخر الدين ، جمال الدين ، التيمي ، البكري ، الأقسرايي ، الآقصرائي ، التبريزي ، الشافعي (ت بعد ٧٧٦ هـ/ ١٣٧٤ م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٥٩ ، الورقة ١٤٥ × ٢٥٥ ـ ١٧٢ × ٠٨٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله رب العالمين ، والصلاة على أفضل أنبيائه محمد وآله أجمعين ، وبعد فإن الطب علم شريف ؛ لشرف موضوعه ، ووثاقة دلائله ،

---

(١) HALLÜ’l- MU’CEZ fi ŞERHİ’l- KANUN .

ألّف ابن سينا كتاب القانون في الطب ، واختصره ابن النفيس علاء الدين علي ابن أبي الحزم القرشي بكتاب : موجز القانون ، وشرح موجز القانون الاقسرآئي ، وسمّاه : حل الموجز ، وهو شرح على موجز القانون لابن النفيس .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ٨٢٢/ ١ . والرَّقْم : ٩٥١ . وتوجد منه مخطوطتان في مكتبة راغب باشا ؛ تحت الرقم الحميدي : ٩٥٣ ، ٩٥٤ .

وقد طبع في لكهنئو سنة ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م ، ١٣٢٥ هـ/ ١٩٠٥م وفي دهلي سنة ١٢٨٧ هـ/ ١٨٧٠م ،

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٥٦٥ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٤٦٢ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٩٤ (تحت اسم : الأقصرائي نفيس بن عوض الكرماني ، وهـٰذا خلط عجيب) . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٤٠ .

(٢) AKSARAYİ CEMALEDDİN MUHAMMED b. MUHAMMED .

الأقصرآئي (أو) الأقسرآئي ، الشافعي من أحفاد فخر الدين الرازي : ونسبته إلى (أق سراي) من بلاد الروم ، ومعناها (القصر الأبيض) . محقق عارف مدقق حسن السيرة ، وعالم بعلوم العربية والشرعية والعقلية . ، كان مدرساً بمدرسة قرامان المشتهرة بالمدرسة المسلسلة ، وقد شُرِطَ بأن لا يدرّس فيها إلّا مَن حفِظ صِحاح الجوهري ، وشارك في العلوم . فلم يتعين لذٰلك الا الاقصرآئي ، وهو مؤلف له : حواش واعتراضات على الكشاف مخطوط في مكتبة جار الله أفندي : ٢٠٨ ، والفاتح : ٥٧٧ . ، وشرح الإيضاح للقزويني في المعاني والبيان (المسمى بإيضاح الإيضاح) مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ١٦٦١ ، وداماد لإبراهيم باشا : ١٠٢٠ بخط المؤلف ، ويني جامع : ١٠٣٢ ، وكوبريلي : ١٤٢٣/ ١ ، وكشف الإعراب في شرح اللباب ، وأخلاق جمالي . وحاشية على شرح مجمع البحرين وملتقى النهرين في فروع الفقه الحنفي لابن الساعاتي البعلبكي مخطوط في مكتبة الفاتح : ١٤٧٢ ، وشرح الموجز في الطب . وحل الموجز وهو شرح على موجز القانون لابن النفيس ، وشرح غاية القصوى في دراية الفتوى للبيضاوي في فروع الشافعية . وشرح مشكلات القرآن الكريم فارسي في مجلد ، وكشف الأعراب في شرح اللباب للأسفرائيني . ونزهة الأرواح في شرح أبيات الشيخ أوحد الدين وبعض الصوفية . وشرح حديث أن الله سبحانه وتعالى خلق آدم على صورته ، مات في سنة نيف وسبعين وسبعمائة .

انظر : الفوائد البهية : ١٩١ ، والشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية : ١/ ٨١ ، ٨٢ ، وكشف الظنون : ١/ ٣٦ ، ٢١٠ ، ٢/ ١١٩٢ ، ١٤٧٨ ، ١٩٠٠ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٤٣٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٦٦ ، وصلاح الدين المنجد : مجلة معهد المخطوطات : ٥/ ٢٧٥ ، ومعجم المؤلفين : ١١/ ١٩٢ ـ ١٩٣ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ٤٠ ـ ٤١ . وبروكلمان : ٥/ ٥٥ . وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٢٦٥ ـ ٢٦٦ .

وشدة الحاجة إليه . . . فلذٰلك صرفت بعض زمن تحصيلي إليه ، وقرأت المختصرات المشهورة فيه على والدي ، وطالعت أكثر ما بلغني من المطولات وما اكتفيت بما اكتفى به المعاصرون من الأطباء ، وهو القدر الذي به يتعيشون ، وبواسطته إلى الملوك يتقربون ، بل حققت قواعده على وجه يوافق الأصول الحكمية ، وكان من جملة ما قرأته عليه : موجز القانون ، للحكيم المحقق ، أبو الحسن القرشي ، المعروف بابن النفيس ، فأردت أن أشرحه لما فيه من المشكلات ، إفادة للطلاب ، وطلبا للثواب ، فألفت هٰذا الكتاب ، وبينت فيه مقاصده ، وحققت قواعده ، وما نقلت ما نقلت فيه إلا من الكتب المعتمد عليها ، كالقانون ، والكامل ، والحاوي ، ومؤلفات الحكيم الفاضل نجيب الدين السمرقندي ، ونحوها ، وسميته : بحلّ الموجز ، لأنه يحلّ ما فيه من المشكل والملغز . . . قال المؤلف أما بعد : حمد الله عزَّ وجلَّ ، والصلاة على أنبيائه خصوصاً على أكملهم محمد وآله وأصحابه الطيبين الطاهرين . فقد رتبت هٰذا الكتاب على أربعة فنون : الفن الأول في قواعد جزئي الطب ، أعني : علميّه وعمليّه بقول كليّ . أقول : القاعدة صورة كلية منطبقة على جزئيات . .

آخره : . . . قال : العلاج يجب أن لا يترك الجرح يندمل أربعين يوماً ، ويمص بالمحاجم . . . أقول : الواجب في علاج هٰذه العلة أن لا يترك الجرح فيلتئم ، وأقل ما يجب أن لا يندمل أربعين يوماً . . . والمراد بالمعلقة عند الأطباء في الأدوية : مثقال واحد ، وفي العسل والسكر أربعة مثاقيل . والله أعلم .

وهٰذا آخر ما سمحت به قريحتي القريحة ، وفطنتي الجريحة ، من شرح موجز القانون ، وقد وقع الشروع وإتمامه في أحوال يصير به الذهن كليلاً ، والقلب غليظاً (عليلاً كما في النسخة الآتية) ، والمرجو من الناظر فيه إصلاح ما وقع فيه من الخطأ إحساناً ، والله تعالى يجازيه به روحاً وريحاناً .

والحمد لله والمنة على ما هدينا من إتمام هٰذا الكتاب ، وتنميقه في مدينة بغداد دار السلام ، وللهجرة ألف وستة وتسعين (١٠٩٦) عاماً .

ملاحظات : تاريخ النسخ ١٠٩٦ هـ/ ١٦٨٤ م ، **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين وكلمة قال أقول مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ،

والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه أحياناً ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٤٤٢٤ .

RAGIP PAŞA - 952

ESER ADI:HALLÜ'l-MU'CEZ fi ŞERHİ'l-KANUN

MÜELLİFİ: **AKSARAYİ CEMALEDDİN MUHAMMED b. MUHAMMED**
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: **1096/00/00**
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: **1684/12/08**

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ:** **NESİH**

HATTAT: **--** **MÜSTENSİHİ:** **--**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:** **BAĞDAD**

KONUSU: **--** **TASNIF NO:** **000.**

CİLDİ: **--** **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: **259** **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: **-51251** **SATIRSAYISI:** **25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هو

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة على افضل انبيائه محمد وآله اجمعين
وبعد فان الطب علم شريف لشرف موضوعه ووثاقة دلائله وشدة الحاجة اليه
وفي الاشتغال به من الثواب الجزيل ما لا يوصف لتضمنه اظهار آثار رحمة الله تعالى
على عباده والتوسل به الى اراحة نفوسهم عن الاسقام فلذلك صرفت بعض زمن
تحصيلي اليه وقرأت المختصرات المشهورة فيه على والدي وطالعت اكثر ما بلغني
من المطولات وما اكتفيت بما اكتفى به المعاصرون من الاطباء وهو القدر الذي
به يتعيشون وبواسطته الى الملوك يتقربون بل حققت قواعده على وجه يوافق
الاصول الحكمية وكان من جملة ما قرأته عليه موجز القانون للحكيم المحقق ابو الحسن
القرشي المعروف بابن النفيس فاردت ان اشرحه لما فيه من المشكلات افادة
للطلاب وطلبا للثواب فالفت هذا الكتاب وبينت فيه مقاصده وحققت قواعده
وما نقلت ما نقلت فيه الا من الكتب المعتمد عليها كالقانون والكامل والحاوي
والمؤلفات الحكيم الفاضل نجيب الدين السمرقندي ونحوها وسميته بحل الموجز
لانه يحل ما فيه من المشكل والملغز وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب
قال المؤلف اما بعد حمد الله عز وجل والصلوة على انبيائه خصوصا على

اكملهم

1

اكملهم محمد وآله واصحابه الطيبين الطاهرين فقد رتبت هذا الكتاب على اربعة فنون
الفن الاول في قواعد جزئي الطب اعني علميه وعمليه بقوله كلي اقول القاعدة
صورة كلية منطبقة على جزئيات ليتعرف احكامها منها سواء كانت تلك الجزئيات
حقيقيات او اضافيات والاطباء يقسمون القاعدة بالنسبة الى قاعدة اخرى فوقها
او تحتها الى كلية وجزئية ويعنون بالجزئي في هذا التقسيم الجزئي الاضافي لان
الكلية ماخوذة في تعريف القاعدة فاستحال كونها جزئية حقيقية ويريدون
بالقاعدة الكلية قاعدة تحتها قاعدة اخرى وبالقاعدة الجزئية قاعدة فوقها
قاعدة لان العالية كلية بالنسبة الى السافلة والسافلة جزئية بالنسبة الى العالية
ومثال ذلك قولهم علاج كل مرض بالضد فانه كلي يندرج تحته الجزئي وهو قولهم
علاج الغب الخالصة بالتبريد مثلا ولما كان المذكور في الفن الاول قواعد
كلية بالنسبة الى القواعد المذكورة في الفنون الباقية قيد المؤلف القول فيه
بكونه كليا قال الفن الثاني في الادوية والاغذية المفردة والمركبة الفن
الثالث في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها
الفن الرابع في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو آخر واسبابها
وعلاماتها ومعالجاتها والتزمت فيه مراعاة المشهور في امر المعالجات من
الادوية والاغذية وقوانين الاستفراغات وغيرها وانا اسأل الله التوفيق والعصمة
والتمس من الاصدقاء ان يعفوا الزلل ويستروا ويسدوا الخلل اقول مثال
المرض المختص الصداع فانه لا يكون الا في الرأس ومثال الغير المختص الورم فانه
يحدث في اي عضو كان وقوله وغيرها اشارة الى ما ذكره في المعالجات من اعمال
اليد كالكي ونحوه قال الفن الاول يشتمل على جملتين الجملة الاولى في
الجزء النظري من الطب ويشتمل على اربعة اجزاء الجزء الاول من اجزاء الجزء النظري
في الامور الطبيعية بقوله كلي اقول فائدة تقييد القول بالكلي يعلم تماما في
البحث السابق قال فيقول الطب ينقسم الى جزء نظري والى جزء عملي وكلاهما
علم ونظر اقول الطب وهو علم ينظر في بدن الانسان لحفظ صحته او تحصيلها تقسيمه
الى جزء بين نظري وعملي ووجه ان ما هو جزء من الطب علم وكل علم له متعلق

فمتعلق جزء الطب اما ان لا يكون كيفية عمل ويكون ذلك والاول هو المراد
بالنظري مثل ما يقال في الطب اصناف الحميات ثلثة والامزجة تسعة والثاني
هو المراد بالعملي مثل ما يقال في الطب الاورام الحارة يجب ان يوضع عليها في
الابتداء الروادع الا ان يمنع مانع ويقال للجزء الاول علمي ايضا وكل واحد
من الجزئين علم ونظر اما ان الاول علم فقط واما ان الثاني كذلك فلان
العلم بكيفية العمل ليس نفس العمل كوضع الرادع ونحوه من الحركات البدنية
وانما جمع المؤلف بين لفظي العلم والنظر لانهما بمعنى واحد في هذا الموضع
فذكرهما معا لزيادة التوضيح وليس قولنا علمي او نظري نسبة للشيء
الى نفسه كما يذهب اليه الوهم بناء على كونه علما او نظرا كما قررنا لان الجزء الاول
غاية الجزء الثاني والثاني غاية العمل اذ الاول اصول يتوصل بها الى الثاني
والثاني اصول يتوصل بها الى العمل فكما نسب الثاني الى غايته نسب الاول الى
غايته فرقا بينهما واذا كان كذلك كان المنسوب علما مخصوصا والمنسوب اليه
علما مخصوصا اخر ولا فساد في النسبة **قال** والنظري اجزاؤه اربعة العلم
بالامور الطبيعية والعلم باحوال بدن الانسان والعلم بالاسباب والعلم بالدلائل
اقول سيجيء ذكر ما يحل منه هذه الالفاظ **قال** والامور الطبيعية سبعة
اقول الامور الطبيعية هي الاركان والامزجة والاخلاط والاعضاء والارواح
والقوى والافعال وقيل في تعريفها هي المبادي التي يبتني عليها وجود البدن
وبها يكون قوامه ولو فرض عدم شيء منها لم يكن له وجود اصلا والطبيعة قوة من
شانها حفظ كمالات ما هي فيه حكي ذلك عن المؤلف وقيل الطبيعة هي المبدأ الاول
لحركة ما هي فيه وسكونه بالذات والمراد بما هي فيه الجسم وانما نسبت الامور المذكورة
اليها لانها اما مادة لما هي فيه وهي الاركان والاخلاط والاعضاء والارواح
او صورة له وهي الامزجة والقوى اذ الامزجة هي الصور الاولى والقوى اذ الامزجة
هي الصور الاولى والقوى هي الصور الثواني او غاية له وهي الافعال الاول
وقيل الاركان والاخلاط والاعضاء والارواح كالمادة للطبيعة والامزجة
والقوى كالصورة لها والحق الاطباء الافعال بها للتعلق الشديد بين القوة

والفعل

والفعل **قال** احدها الاركان وهي اربعة النار وهي حارة يابسة والهواء وهو حار
رطب والماء وهو بارد رطب والارض وهي باردة يابسة **اقول** الدليل على حرارة النار
ان النار التي عندنا نحس بحرارتها فالبسيطة اولى بالحرارة وعلى يبوستها وهي عسر
قبولها الاشكال انها لو كانت سهلة القبول لها لسهل علينا ان نتخذ من النار شكلا
مسدسا او مسبعا كما نتخذه من الهواء والماء في الاواني المسدسة والمسبعة
والوجود بخلاف ذلك فان النار لا يتشكل الا على هيئة صنوبرية ولذلك لا تملأ فضاء
الاتون ولا يتشكل بشكله والدليل على حرارة الهواء انه لو كان باردا لكان ثقيلا
كثيفا لان البرودة علة لهما وما نحس من برودة الهواء المحيط بالابدان
عند بعد الشمس فانما هو لتبريد الابخرة المرتفعة من الارض والماء لانها
وان كان ارتفاعها بسبب الحرارة الحاصلة من تاثير الشمس لكن يزول سخونتها
لبعدها عن موضع الانعكاس الذي هو سطح الارض فيبرد بطبعها وتبرد الهواء
ولهذا كلما زاد الارتفاع زادت البرودة لقلة حرارة البخار وهذا في المسافة التي
يصل اليها البخار وبعد ذلك يكون الهواء حارا بطبعه والباقي واضح ومعنى وصف
هذه الاجسام بهذه الكيفيات ان النار مثلا طبعها طبع اذا خلي وما يوجبه
ولم يرده وارد من الخارج نحس منه حرارة خالصة اي من غير شوب برودة اصلا
وهذا بخلاف قولهم الزنجبيل حار مثلا **قال** وثانيها المزاج **اقول** المزاج
مصدر كالممازجة نقل الى الكيفية التي يثبتها لكونه سببا لحدوثها وتحقيق
ذلك ان العناصر اذا تصغرت اجزاؤها وامتزجت فلا شك انه ينكسر سورة كيفياتها
وذلك لتفاعل حاصل ثمة وهو اما بان يفعل كل واحد من الكيفيات في ضدها
وينفعل عنه منها وهو المشهور عند الاطباء او بان يكون الفاعل الصورة
بتوسط الكيفية والمنفعل المادة وهو مذهب الحكماء او بان يكون الفاعل
الكيفية والمنفعل المادة وقد اختاره بعض المتاخرين وابطل الامام الاول
بان انكسار احديهما بالاخرى ان كان سابقا على انكسار الاخرى بها عاد المكسور
كاسرا وهو محال وان لم يكن سابقا ولا بد ان يكون الكاسر موجودا حال الانكسار
المنكسر وجب ان يكون الكاسران باقيين حال كونهما غير باقيين وهو محال

بالبصل والكراث والخردل من الأدوية المخلصة وقيل ان ذكر الايل مشويا ينفع في الحال وحشيشة يعرف بالمخلصة ينفع في الحال من جميع السموم واذا استعملت دفعت مضرة السموم الى سنة ثم مص موضع النهش بمحجمة ليخرج السم ويضمد بالاشهل وحب الغار والبابونج وبصل العنصل المشوي والكرسنة افرادا او مجموعة وينفع التضميد بالجبن العتيق والدجاج المشوي او بلحم الافاعي كل ذلك جيد ودهن الغار بالغ وقد لسع العقرب رجلا من العرب في اربعين موضعا فاستعمل من الحنظل الرطب بري في الحال **أقول** العلاج المشترك لنهش الحيات المبادرة الى الترياق وخصوصا الترياق الفاروق فانه ان يؤخر فقد يمكن ان ينفع وقد يمكن ان لا ينفع ومن الناس من زعم ان الترياق ان تأخر سقيه صار آلة للسم وهو غلط لان الطبيعة هي التي يستعمل آلة واما الشيء الغريب فليس يمكنه ان يستعملها اللهم الا ان يتفق هيجانهما معا واطعام الثوم الكثير والشراب او الشراب مع البصل والكراث والخردل يغني من كل علاج وذكر الايل ان صح انه ينفع في الحال ينفعه من جهة الخاصية ثم بعد ذلك لا بد من النظر في اهم الامرين اعني معالجة موضع النهشة ومعالجة جميع البدن من الامور العارضة له من الغشي والحمى وغيرهما من العوارض فيجب الاشتغال بمعالجة الأهم ولا بد ايضا من مص موضع النهشة ووضع ما ذكره من الضمادات عليه وانه السبب للتسلية والفصد في هذا الباب غير ممنوع بعد انتشار السم الى جميع البدن اما لكثرته او لسوء التدبير واما قبل انتشاره فغير جائز لئلا ينتشر الى جميع البدن وملاحظة امر القلب بالمفرحات والمقويات مما لا بد منه

قال وانما نهش السباع والحشرات فيليق بالمطولات وانما نكتب في هذا الكتاب عض الكلب الكلب ومداواته **أقول** الشيخ اطنب في الكلام في نهش السباع وغيرها من الحيوانات ولما سكت المؤلف عنها اقتدينا به جريا على ما هو وظيفة الشرح واقتصرنا على ذكر الكلب ومداواته

صفات الكلب الكلب

قال صفات الكلب الكلب حالة كالجذام يعرض للكلب والذئب وابن آوى وقيل لابن عرس والثعلب وقيل للبغل فتحمر عيناه ويعلوها غشاوة ويسترخي اذناه ويدلع لسانه ويكثر لعابه وسيلان انفه ويطاطا رأسه وينجذب ظهره ويتعوج صلبه الى جانب ويسدل ذنبه ويمشي خائفا مغموما كانه سكران ويجوع فلا

بان

يأكل ويعطش فلا يشرب وربما فزع من الماء وربما ارتدع منه وربما مات منه خوفا ويغير ويتغير عند كل خطوة فاذا لاح له شبح حمل عليه ونبح وكان حلقه ابح والكلاب تهرب منه وان دنا منه عمله تبصبصت له وخشعت بين يديه **أقول** هذه الحالة تعرض للكلب ولغيره من الحيوانات المذكورة وسمي الكلب بفتح اللام لكثرتها في الكلب ويسمى هذه الحيوانات كلبا بكسر اللام وسببه استحالة المزاج الى السوداوية حيثية ويعرض هذه الاستحالة اما من جهة الهواء واما من الاغذية والاشربة اما من الهواء فانه يحرق الحر الشديد اخلاطه فيكلب في الخريف او يجمد البرد الشديد دمه الى السوداوية فيكلب في الربيع واما من الاغذية والاشربة فان يلغ في دماء القصاص ويأكل من الجيف ويشرب من المياه فيميل اخلاطه الى سوداء عفنة وهذه الحالة تغير لمزاجه كالتغير العارض للمجذوم ومن فيحمر عيناه فينظر نظرا شزرا منكرا ويعرض لعينه غشاوة لا يرى الشيء كما ينبغي ويسترخي اذناه ويخرج لسانه ويكثر لعابه ويسيل ريقه ولعابه ويسيل ما في انفه ويطاطا رأسه وينجذب ظهره ويتعوج صلبه الى جانب ويسدل ذنبه اي يجعله بين فخذيه ويرم بدنه ويستحيل لونه الى رمادية وباقي الصفات التي ذكرها يستدفعه في اجرامه وارتعاده من الماء انما يظهر في جلده اسرع واذا لمح شبح من حائط او شجرة او حيوان صال عليه وهو مكتئب ولا ينبح على عادة الكلاب بل هو ساكت واذا نبح رايت بحة كانه صوت من له بحة والكلاب تنحرف عن سبيله وتفزع منه وان قرب منها تملقت له وخشعت بين يديه وهذه الصفات تكون في الذئب والضبع واذا عرض لها هذه العلة اشد والبصبصة بحركات الكلبية به متملقا

ما يعرض من عضة الكلب الكلب

قال ما يعرض لمن عضه الكلب الكلب بعد سبعة ايام يعرض كالماليخوليا من حب الوحدة وكراهة الضوء وفكر فاسد وكلما قرب منه شيء يخيله كلبا خائفا وربما احب التمرغ في التراب ولم يسبح جلده ويكر حتى يموت وقبل ذلك لا يعرف وجهه في المرآة وربما تحمل فيها كلبا فيموت بعرق بارد وسقوط قوة وقد يموت عطشا وربما نبح كالكلب وبح صوته وربما انقطع وصار كالمسكوت ويحرص على عض الناس ومن عضه عرض له كما يعرض واما قبل الفزع من الماء فعلاجه قريب واذا تم في المرآة فلا يطمع فيه ويصل ما بين اسبوع الى ستة اشهر وقيل الى سبعة سنين وهو بعيد والغالب في اربعين

أقول اذا عض الكلب الكلب انسانا لا يرى عليه الا جراحة ذات وجع كسائر الجراحات واذا مضى ايام سبعة تظهر له حالة كالماليخوليا من حب الوحدة وبغض الضوء وحمرة الاعضاء

والوجه والفكر الفاسد والاحلام الردية والوسواس واختلاط الكلام واجابة الناس بما يسألوا
منه وكلما قرب منه شي يخيله كلبا نافر وربما احب التمرغ في التراب وربما تول منه بلا شهوة
وربما ادى ذلك الى الفسخ ثم كزاز ثم يموت وقبل ذلك لا يعرف وجهه في المراة وربما تخيل
فيه كلبا ويموت بعرق بارد وقد يموت من العطش لانه اذا راى الماء فزع منه لانه يرى فيه كلبا
وربما لم يفزع ولكن يستعذره قال الشيخ ربما بال شيئا يظهر فيها اشيا لحمية عجيبة كانها حيوانات
وكلاب صغار وربما يحبس بوله فلا يقدر ان يبول البتة ويكون البطن في الاكثر يابسا ومن
عجائب احواله ان سور سائره وفضلة طعامه اذا تناوله انسان يوقعانه في هذا المرض ومن
سال من عضته دم كثير فهو اسلم واقرب الى العلاج ومن بال منهم دما بعد سقي الادوية النزافية
فقد آمن من الفزع عن الماء قوله ربما انقطع اي صوته كمن به السكتة **قال** والفرق بين
بين عضة الكلب الكلب وغير الكلب اذا لم يوقف على صورته اي يدلك ذلك الجرح بلب الجوز
ويرمى للدجاج فان عافته او اكلته فماتت فهو كلب والا فلا وقيل قطعة خبز بما يسيل من
الجراحة من دم او غيره ويرمى للكلب فان عافته فكلب والا فلا **اقول** ربما عض انسانا كلب
فلم يتات له استعلام صورته وتحقق احواله واحتيج الى معالجته وعلاجه من حيث جراحته
الاندمال ومن حيث هي عضة الكلب الكلب لمفسح فانه وان اندمل كان فيه الهلاك فيحتاج
ذلك الى علامة يتعرف منها حاله ومما ذكروه من العلامة ان يوضع لب الجوز على الجرح ويترك
عليها ساعة ثم يطرح الى الدجاج فان لم يأكل او اكل فمات فالكلب كلب فان لم يمت فلا
قال الشيخ هكذا وهو اولى مما ذكره المؤلف وقيل من علاماته انه اذا صب عليه ماء بارد
ابيض بدنه عقيبه قال الشيخ هذه علامة غير صالحة **قال** العلاج يجب ان لا يترك الجرح
يندمل اربعين يوما ويمص بالمحاجم فان التحمت يحط قرحها وفي الايام الاول يضمد
بالثوم والجاوشير والخل وربما احتيج الى الادوية الاكالة كالفلدفيون ثم يتبع بالسمن
ويشرط ما حوله ويمص ثم اذا ادرك بعد ايام فلا فائدة في المص والجذب فح يجب ان يقبل
على استفراغ السوداء بقوة دواء مشهور هليلج كابلي مثقالان غاريقون وافتيمون من
كل واحد نصف مثقال ملح هندي نصف مثقال بسفايج وحجر ارمني من كل واحد مثقال
الشربة محببا مثقالان ويستعمل بكرة كل يوم ماء الشعير الساذج او المبرد بالسكر ويسهل
كل ثلاثة ايام بما ذكرناه او بماء الجبن وسفوف السوداء ويستعمل كل يوم من دواء جالينوس

الفرق بين عضة الكلب الكلب وغيره

العلاج

فالكلب كلب فان اكل فات [illegible] ومنها ان يلوث الخبز [illegible] لم [illegible] من الدم والله [illegible]

ملعقة

ملعقة في ماء ويتدرج الى اربع ملاعق وان تاخر ايام ضعفت ما يسعه من ذلك وغيره والترياق
الكبير لا بد منه في بعض الايام وترياق الاربعة نافع ويحترز من البرد والحمام الى ان يتعافى
وربما احتيج الى فصد ان كان في الدم كثرة مفرطة ولا يمكن من النظر الى وجهه فاذا فزع من الماء
فلا يحترز عن علاجه فان احتيج الى ربطه واكراهه على شرب الماء نقل وتضمد معدته بالمبردات
وقد جرب الشراب الممزوج بالماء مناصفة وكان عجيبا قالوا اذا كان الماء في انية من جلد ضبع
او جلد كلب كلب وجعل تحت الاناء او فوقه خرقة يسمى بها شرب وخصوصا من جنب الطرفاء
وقد يتخذ انبوبة من ذهب يدخل في حلقه ويصب فيها من بعيد ويستر لئلا يراه وقد يتخذ
اشياء مجوفة من شمع ومن عقيد السكر ويملأ ماء ويؤمر يبلعها وكبد الكلب الكلب يسقى
المعضوض فيأمن من الفزع من الماء وقد شهد جماعة وقد عض كلب كلب اربعين رجلا
فاكل بعضهم من كبده واستنكف الباقي من اكلها فمن اكلها لم يمت ومن عاف من اكلها
مات وكان تدبيرهم واحدا واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور قريب
ههنا فليختم الكتاب حامدا لله ومصليا على خير خلقه محمد واله اجمعين **اقول** الواجب
في علاج هذه العلة ان لا يترك الجرح فيلتئم واقل ما يجب ان لا يندمل اربعين يوما للاستظهار
بل يجب ان يوسع وان اندمل لخطاء يجب ان يفرح بمثل الثوم والجاوشير والخردل الحادقات
لم يحصل الغرض به وضع الدواء الاكال فلدفيون الذي مر صفته ثم اتبع بالسمن واذا ترك
الجرح مفتوحا او يفتح هذه الادوية مص بالمحاجم مصا شديدا ويشترط ما حوله ان لم
ينتشر السم واما اذا ادركه الطبيب وقد انتشر فلا فائدة في المص وتغذية المريض بل الواجب
ح تنقية السوداء بالمنقيات القوية وقد مر فيها في الامراض السوداوية المذكورة فيما تقدم
والباقي ظ وصفة دواء جالينوس يوخذ من رماد السرطانات النهرية المحرقة على نار حطب
الكرم في قدر حرف حديد جزء ومن الجنطيانا نصف درهم جزء ومن الكندر عشر جزء يسحق
ناعما يسقى في ماء قدر ملعقة ويتدرج الى اربع ملاعق والمراد بالملعقة عند الاطباء
في الادوية مثقال واحد وفي العسل والسكر اربعة مثاقيل والله اعلم وهذا آخر ما سمح
به ذهني القريحة وفطنتي الجريحة من شرح الموجز القانوني وقد وقع الشروع واتمامه في اقل الصبر الذهن
كليلا والقلب غليظا والمرجو من الناظر فيه اصلاح ما وقع فيه من الخطاء احسانا والله تعالى يجازيه ببره وكرمه
ومجانا والحمد لله والمنة على ما هدينا الى تمام هذا الكتاب وتصنيفه في مدينة بغداد دار السلام وللهجرة الف و[illegible] وتسعين عام

[١٢٣٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٣ .

عنوان المخطوط : حل الموجز في شرح القانون في الطب(١) .

المؤلف : محمد بن محمد ، جمال الدين ، الأقسرايي ، الشافعي (ت بعد ٧٧٦هـ/ ١٣٧٤ م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣١٣ ، الورقة ٢١٢ × ١٣٠ـ ١٥٣ × ٠٨٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٢ .

ملاحظات : توجد في آخره عبارة نصها : وقع الفراغ من تحريره في أواسط رجب المرجب(٣) لسنة إحدى وأربعين وثمانمائة .

وعبارة نصها : قد وُفِّقتُ لإتمام قراءة هـٰذا الكتاب وتصحيحه من أوله إلى آخره في بلدة الهرات ، الله يحفظها عن الآفات ، في مدرسة السلطان المرحوم ؛ سلطان حسين ميرزا ، في شهر ربيع الأول ، من شهور سنة سبع عشر وتسعمائة (٠٩١٧هـ) وأنا العبد المذنب الراجي إلى رحمة الله الغني عبد المؤمن بن زيرك عز الدين الموفي .

الناسخ : عبد المؤمن بن زيرك عز الدين الموفي . **تاريخ النسخ** : ٩١٧ هـ/ ١٥١١م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين والفواصل وكلمة قال أقول مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه أحياناً ، والغلاف جلد عثماني مذهب ومغلف بالقماش ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٥٨٥ .

---

(١) HALLÜ'l- MU'CEZ fi ŞERHİ'l- KANUN .

انظر الرقم الحميدي : ٩٥٢ .

(٢) AKSARAYİ CEMALEDDİN MUHAMMED b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ٩٥٢ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 953
ESER ADI:HALLÜ'l-MU'CEZ fi ŞERHİ'l-KANUN

MÜELLİFİ: AKSARAYİ CEMALEDDİN MUHAMMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0841/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1437/07/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ABDÜLMÜ'MİN b. ZEYREK
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: HERAT

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 313 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 212*130-153*082 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم رب تمم

الحمد لله رب العالمين والصلوة على افضل انبيائه محمد وآله
اجمعين وبعد فان الطب علم شريف لشرف موضوعه
ووثاقة دلائله وشدة الحاجة اليه وفي الاشتغال به من الثواب
الجزيل ما لا يوصف لتضمنه اظهار آثار رحمة الله تعالى على عباده
والتوسل به الى ازاحة نفوسهم عن الاسقام فلذلك صرفت بعض
زمن تحصيلي اليه وقرأت المختصرات المشهورة فيه على والدي
وطالعت اكثر ما بلغني من المطولات وما اكتفيت بما اكتفى
به المعاصرون من الاطباء وهو القدر الذي به يتعيشون و
بوساطته الى الملوك يتقربون بل حققت قواعده على وجه يوافق
الاصول الحكمية وكان من جملة ما قرأته عليه موجز القانون
للحكيم المحقق ابي الحسن القرشي المعروف بابن النفيس فاردت
ان اشرحه لما فيه من المشكلات افادة للطلاب وطلبا
للثواب فالفت هذا الكتاب وبينت فيه مقاصده وحققت
قواعده وما نقلت فيه الا من الكتب المعتمد عليها كالقانون
والكامل والحاوي ومؤلفات الحكيم الفاضل نجيب الدين
السمرقندي ونحوها وسميته بحل الموجز لانه يحل ما فيه من المشكل
والملغز وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب

قال المؤلف قد رتبت هذا الكتاب على اربعة فنون
الفن الاول في قواعد جزئي الطب اعني علميه وعمليه
بقول كلي **اقول** القاعدة صورة كلية منطبقة على جزئيات
يتعرف احكامها منها سواء كانت تلك الجزئيات حقيقيات
او اضافيات والاطباء يسمون القاعدة بالنسبة الى قاعدة

اخرى فوقها او تحتها الى كلية وجزئية ويعنون بالجزئي في هذا
التقسيم الجزئي الاضافي لان الكلية ماخوذة في تعريف القاعدة
فاستحال كونها جزئية حقيقية ويريدون بالقاعدة الكلية قاعدة
تحتها قاعدة وبالقاعدة الجزئية قاعدة فوقها قاعدة لان
العالية كلية بالنسبة الى السافلة والسافلة جزئية بالنسبة
الى العالية ومثال ذلك قولهم علاج كل مرض بالضد فانه كلي
يندرج تحته الجزئي وهو قولهم علاج الغب الخالصة بالتبريد مثلا
ولما كان المذكور في الفن الاول قواعد كلية بالنسبة الى القواعد
المذكورة في الفنون الباقية قيد المؤلف القول فيه بكونه كليا

قال الفن الثاني في الادوية والاغذية المفردة و
المركبة الفن الثالث في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها
وعلاماتها ومعالجاتها الفن الرابع في الامراض التي لا تختص
بعضو دون آخر واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها والتزمت
فيه مراعاة المشهور في امر المعالجات من الادوية والاغذية
وقوانين الاستفراغات وغيرها وانا اسال الله التوفيق
والعصمة والتمس من الاصدقاء ان يعفوا الزلل ويسدوا الخلل

اقول مثال المرض المختص الصداع فانه لا يكون الا في
الرأس ومثال الغير المختص الورم فانه يحدث في اي عضو كان
وقوله وغيرها اشارة الى ما ذكره من المعالجات من اعمال اليد
كالكي ونحوه **قال** الفن الاول يشتمل على جملتين الجملة الاولى
في قواعد الجزء النظري من الطب وتشتمل على اربعة اجزاء الجزء
الاول من اجزاء الجزء النظري في الامور الطبيعية بقول كلي **اقول**
فائدة تقييد القول بالكلي يعلم مما مر في البحث الثاني **قال**

اقول الطب ينقسم الى جزء نظري والى جزء عملي وكلاهما علم ونظر
الطب وهو علم بتطوره بدن الانسان لحفظ صحته او تحصيلها ينقسم
الى جزئين نظري وعملي ووجهه ان ما هو جزء من الطب علم وكل
علم له متعلق فمتعلق جزء الطب اما ان لا يكون كيفية عمل او يكون
ذلك والاول هو المراد بالنظري مثل ما يقال في الطب اصناف
الحميات ثلث والامزجة تسعة والثاني هو المراد بالعملي مثل
ما يقال في الطب الاورام الحارة يجب ان يوضع عليها في الابتداء
الروادع الا ان يمنع مانع ويقال للجزء الاول علم ايضا وكل واحد
من الجزئين علم اما ان الاول علم فظاهر واما ان الثاني كذلك
فلان العلم بكيفية العمل ليس نفس العمل كوضع الروادع ونحوه
من الحركات البدنية وانما جمع المولف بين لفظي العلم والنظر
لانهما بمعنى واحد في هذا الموضع فذكرهما معا لزيادة التوضيح
وليس قولنا عملي او نظري نسبة للشيء الى نفسه كما يذهب اليه
الوهم بناء على كونه علما ونظرا كما قررنا لان الجزء الاول غايته
الجزء الثاني والثاني غايته العمل اذ الاول اصول يتوصل بها
الى الثاني والثاني اصول يتوصل بها الى العمل فكما نسب الثاني
الى غايته نسب الاول الى غايته تفرقا بينهما واذا كان كذلك كان
المنسوب علما مخصوصا والمنسوب اليه علما مخصوصا آخر ولا فساد
في النسبة حينئذ **قال** والنظري اجزاؤه اربعة العلم
بالامور الطبيعية والعلم باحوال بدن الانسان والعلم بالاسباب
والعلم بالدلائل **اقول** بيّن ذكر ما يتحصل منه هذه الالفاظ **قال**
والامور الطبيعية سبعة **اقول** الامور الطبيعية هي الاركان
والامزجة والاخلاط والاعضاء والارواح والقوى والافعال

وقيل في تعريفها هي المبادي التي يبتنى عليها وجود البدن وبها يكون قوامه
ولو فرض عدم شيء منها لم يكن الوجود اصلا والطبيعة قوة من شانها
حفظ الكمالات ما هي فيه حكى ذلك عن المولف وقيل الطبيعة هي المبدأ
الاول لحركة ما هي فيه وسكونه بالذات والمراد بما هي فيه الجسم وانما نسب
الامور المذكورة اليها لانها اما مادة لما هي فيه وهي الاركان والاخلاط
والاعضاء والارواح او صورة له وهي الامزجة والقوى اذ الامزجة
هي الصور الاول والقوى هي الصور الثواني او غاية له وهي الافعال
وقيل الاركان والاخلاط والاعضاء والارواح كالمادة للطبيعة
والامزجة والقوى كالصورة لها والحق الاطباء الافعال بها للتعلق
الشديد بين القوة والفعل **قال** احدها الاركان وهي اربعة النار
وهي حارة يابسة والهواء وهو حار رطب والماء وهو بارد رطب والارض
وهي باردة يابسة **اقول** الدليل على حرارة النار ان النار التي عندنا
تحس بحرارتها فالبسيط اولى بالحرارة وعلى يبوستها وهي عسر قبولها
للاشكال انها لو كانت سهلة القبول لها لسهل علينا ان نتخذ من النار
شكلا مسدسا او مسبعا كما نتخذه من الهواء والماء في الاواني المسدسة
او المسبعة والوجود بخلاف ذلك فان النار لا تتشكل الا على هيئة صنوبرة
ولذلك لا تملأ فضاء الاتون ولا تتشكل بشكله والدليل على حرارة الهواء
انه لو كان باردا لكان ثقيلا كثيفا لان البرد علة لهما واما ما يحس من برودة الهواء
المحيط بالابدان عند بعد الشمس فانما هو لتبريد الابخرة المرتفعة من الارض
والماء لانها وان كان ارتفاعها بسبب الحرارة الحاصلة من تاثير
الشمس تزول سخونتها لبعدها عن موضع الانعكاس الذي هو سطح الارض
فتبرد بطبعها وتبرد الهواء ولهذا كلما زاد الارتفاع زادت البرودة
لقلة حرارة البخار وهذا في المسافة التي يصل اليها البخار وبعد ذلك

والوسواس واختلاط الكلام واجابة الكلب بما لم يسألوا عنه وكل ما قرب منه
شيء تخيله كلبا فخافه وربما احب التمرغ في التراب وربما نزل منيه بلا شهوة و
ربما ادى ذلك الى تشنج ثم كزاز ثم يموت وقبل ذلك لا يعرف وجهه في المرآة و
ربما تخيل فيه كلبا ويموت بعرق بارد وقد يموت من العطش لانه اذا رأى
الماء فزع منه لانه يرى فيه كلبا وربما لم يفزع ولكن استقذره قال الشيخ
ربما بال شيئا يظهر فيه اشياء لحمية عجيبة كانها حيوانات وكانها كلاب صغار
وربما يحتبس بوله فلا يقدر ان يبول البتة ويكون بطنه في الاكثر يابسا ومن
عجايب احواله ان سؤر مائه وفضل طعامه اذا تناولها انسان يوقعانه في هذا
المرض ومن سال من عضته دم كثير فهو اسلم واقرب الى العلاج ومن بال
منهم دما بعد سقي الادوية الترياقية فقد امن من الفزع من الماء قوله ربما
انقطع اي صوته كمن به السكتة قال والفرق بين عضة الكلب الكلب وغير الكلب
اذا لم يوقف على صورته ان يدلك في ذلك الجرح بلباب الجوز ويلقى به للدجاج
فان عافته او اكلته فمات فهو كلب والا فلا او يلوث قطعة خبز بما يسيل
من الجراحة من دم او غيره ويرمى للكلب فان عافه فكلب والا فلا اقول ربما
عض انسانا كلب فلم يتأت له استثبات صورته وتحقق احواله واحتيج
الى معالجته وعلاجه من حيث جراحته الاندمال ومن حيث هي عضة الكلب
الكلب الكلب التعفين والتقييح فانه ان اندمل كان فيه الهلاك فيحتاج ذلك
الى علامة يتعرف منها حاله ومما ذكروه من العلامة ان يوضع لب الجوز على
الجرح ويترك عليها ساعة ثم تطرح الى الدجاج فان لم يأكل فالكلب كلب وان
اكل فمات فهو ايضا كلب وان لم يمت فلا ومنها ان يلوث الخبز بما يسيل من
الجرح من الدم او المدة ويرمى للكلاب فان لم يأكل او اكل فمات فالكلب
كلب وان لم يمت فلا قال الشيخ مما هو اولى مما ذكره المؤلف وقيل من
علاماته انه اذا صب عليه ماء بارد انتفخ بدنه عقيبه قال الشيخ وهذه علامة

غير خاصة

الاستقذار چیزی را پلید آمدن
او يتبول الخ
وفضله خ
فكانها خ
تقلب خ
عافتها خ
الكلب خ
الكلب خ

غير خاصة قال العلاج يجب ان لا يترك الجرح يندمل اربعين يوما ويمص بالمحاجم
فان التحمت تخط تقرحتها وفي الايام الاول يضمد بالثوم واي وشيره والخل
وربما احتيج الى الادوية الاكالة كالقلقديون ثم يتبع بالسمن ثم يشرط بالمحاجم
ويمص اما اذا ادرك بعد ايام فلا فائدة في المص والجذب بل يقبل على
استفراغ السوداء بقوة دواء مشهور هليلج كابلي مثقالان غاريقون و
افثيمون من كل واحد مثقال ونصف ملح هندي نصف مثقال بسفايج وحجر
ارمني من كل واحد مثقال الشربة منه حبا مثقالان ويستعمل بكرة كل يوم
ماء الشعير الشاذج او البزر بالسكر ويسهل كل ثلاثة ايام بما ذكرناه او بماء
الجبن وسفوف السوداء او يستعمل كل يوم من دواء جالينوس ملعقة
في ماء ويتدرج الى اربع ملاعق وان تأخر تأخرا ضعفت فاستعيد من
ذلك وغيره والترياق الكبير لا بد منه في بعض الايام وترياق الاربعة نافع
ويحترز من البرد والحمام الى ان يتعافى وربما احتيج الى فصد ان كان في الدم
كثرة مفرطة ولا يمكن من النظر الى الماء فاذا فزع من الماء فلا تجبن عن
علاجه فقد عاش بعد ذلك رجلان ولكن كان عضهما ان عضهما كلب فان
احتيج الى الحيلة والاكراه على شرب الماء فيجعل ويضمد معدته بالمبردات وقد
جرب الشراب الممزوج بالماء مناصفة وكان عجيبا قالوا اذا كان الماء في آنية
من جلد ضبع او جلد كلب كلب او جعل تحت الاناء او فوقه خرقة منه استنجح
شربه وخصوصا من خشب الطرفاء وقد يتخذ لهم اناثيب من ذهب تدخل
في حلقه ويصب فيها الماء من بعيد ويستر لئلا يروا الماء وقد يتخذ اشياء مجوفة
من شمع او من عقيد السكر ومملوة ماء ويؤمر ببلعها وكبد الكلب الكلب تشفي
المعضوض فيؤمن من الفزع من الماء وقد شهد بذلك جماعة وقد عض كلب
كلب اربعين رجلا فاكل بعضهم من كبده واستنكف الباقي فمن اكلها لم يمت
ومن عاف من اكلها مات وكان نذيرهم واحدا واستعملوا دواء جالينوس

فاستعملوا

حتى خ
و نسخه
كالقلقديس نسخه
في يجب ان يقبل نسخه
اي البزر وعلامته نسخه
يتعافى نسخه
كلب كليب خ
فكان خ
في بعض النسخ متوضئتها وبعد المداد بها حرقة الجلد
بعد نسخه
الاستنكاف ننگ داشتن زورك

الاستظهار
يارى خواستن بكسى
زور زد

وغيره من العلاج المذكور ومن ههنا فلنختم الكتاب حامدًا لله ومصليًا على
خير خلقه محمد وآله اجمعين **اقول** الواجب في علاج هذه العلة ان لا يترك الجرح
يلتئم واقل ما يجب ان لا يندمل اربعون يوما للاستظهار بل يجب ان يوسع
وان اندمل لخطاء يجب ان يفتح بمثل الثوم والجاوشير والخل الحاذق فان
لم يحصل الغرض به فوضع الدواء الاكال كالغلقطيون الذي مر صفته ثم
اتبع بالسمن واذا ادرك الجرح مفتوحا او فتح بهذه الادوية مص بالمحاجم
مصا شديدا وشرط ما حوله ان لم ينتشر السم واما اذا ادركه الطبيب وقد انتشر
فلا فائدة في المص وتعذيب المريض بل الواجب تنقية السوداء بالمنقيات
القوية وقد عرفتها في الامراض السوداوية المذكورة فيما تقدم والباقي
ظاهر **وصفة** دواء جالينوس يوخذ من رماد السرطانات النهرية المحرقة
على نار حطب الكرم في قدر خزف جديد او قدر حديد جزء ومن الجنطيانا
نصف جزء ومن الكندر عشر جزء ويسحق ناعما ويسقى في ماء قدر ملعقة ويتدرج
الى اربع ملاعق والمراد بالملعقة عند الاطباء في الادوية مثقال واحد
وفي العسل والسكر اربعة مثاقيل والله اعلم **قال** الشارح الفاضل
العلامة البحر الزاخر النحرير الفاخر الطود الاشم البحر الخضم نابغ الزمان
شيخ الاوان سابق مضمار التحقيق والتدقيق فائق المرشدين في الدلالة
الى سواء الطريق كشاف المشكلات حاوي فنون تسهيل المعضلات جامع
اصول المعالي للدنيا والدين خلاصة الباب اصحاب اليقين محيي الشريعة
والحقيقة جمال الدين شمس فلك العلوم الذي لم تفته دقيقة هذا آخر ما
سمحت به قريحتي القريحة وفطنتي الجريحة من شرح موجز القانون وقد وقع
الشروع فيه واتمامه في احوال يصير بها الذهن كليلا والقلب عليلا والمرجو من
الناظر فيه اصلاح ما وقع فيه من الخطاء احيانا والله تعالى يجازيه
ويتجاوز عنه والحمد لله والمنة

دواء جالينوس

الملعقة

١

قد وفقت لاتمام قراءة هذا الكتاب وتصحيحه
من اوله الى آخره في بلدة الهراة اعنى الله يحفظها عن الآفات
في مدرسة السلطان المرحوم سلطان حسين ميرزا
في شهر سبع الاول من شهور سنة سبع عشر وتسعمائة
وانا [illegible] المذنب الراجي الى رحمة الله الغني
[illegible] الدين [illegible]

الفراغ من تحريره اواسط [illegible] [illegible] شعبان [illegible] اربع [illegible]

[١٢٣٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٤ .

عنوان المخطوط : حل الموجز في شرح القانون في الطب(١) .

المؤلف : محمد بن محمد ، جمال الدين ، الأقسرايي ، الشافعي (ت بعد ٧٧٦ هـ/ ١٣٧٤ م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٩ ، الورقة ٢٦١ _ ١٩٣ × ١٨٠ _ ١٩٣ × ١١٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٢ .

قال الشارح الفاضل العلامة البحر الزاخر ؛ الطود الأتمّ ؛ البحر الخضمّ ؛ شافعي الزمان . . . كشاف المشكلات ، حاوي فنون تسهيل المعضلات ، جامع أصول المعالي للدنيا والدين ، خلاصة لباب أصحاب اليقين ، مجمع بحري الشريعة والحقيقة جمال الدين ، شمس فلك العلوم الذي لم يفته دقيقه : هـٰذا آخر ما سمحت به قريحتي القريحة ، وفطنتي الجريحة من شرح موجز القانون ، وقد وقع الشروع وإتمامه في أحوال يصير به الذهن كليلاً ، والقلب عليلاً ، والمرجو من الناظر فيه إصلاح ما وقع فيه من الخطأ إحساناً ، والله تعالى يجازيه به روحاً وريحاناً ، والحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : يوجد في أوله ما نصه : ابتدائي مطالعة الكتاب في ١٩ رجب سنة ٩٣٤ هـ/ ١٥٢٨م في تبريز المحروسة .

ويوجد في آخره ما نصُّه : وقع الفراغ من تحرير هـٰذا الكتاب ، بعون الله الملك الوهاب ، في شهر المبارك رمضان ، في بلدة سمرقند ، على يد أضعف العباد ؛ قاسم بن عبد الرحيم الشرواني ، في تاريخه سنة ثلاث وسبعين وثمانمائة (٨٧٣هـ/ ١٤٦٨م) م .

الناسخ : قاسم بن عبد الرحيم الشرواني . **تاريخ النسخ** : سنة ٨٧٣ هـ/ ١٤٦٨م . **الوضع العام** : يوجد في أوله فوائد في ٤ صفحات ، وفي آخره في ٧ صفحات من الفوائد . ومنها : قول الشاعر :

العلم في الصدر مثل الشمس في الفلكِ والعلمُ للمرء مثل التاج للملك
فاشدُدْ يديكَ بحبل العلم مُعتصماً فالعلم للمرء مثل الماء للسمك .

---

[١] HALLÜ'l- MU'CEZ fi ŞERHİ'l- KANUN . انظر الرقم الحميدي : ٩٥٢ .

[٢] AKSARAYİ CEMALEDDİN MUHAMMED b. MUHAMMED . انظر الرقم الحميدي : ٩٥٢ .

العلم تاج للفتى   والعقل طوق من ذهب
والصدق نور للضحى   والكذب نار للهب
ألا إنما الأيام أبناء واحد   وهٰذي الليالي كلها أخواتُ
فلا تطلبنْ من عند يوم وليلة   خلاف الذي مرّت به السنوتُ

٩٢٢ هـ

قوي شبابي وما إنْ وقف   كريح الشمال إذا ما وصف
كمثل الرسول أتى مسرعاً   فأدى الرسالة ثم انصرف
قالوا : تُراك عليل الجسم مُنحياً   تبيت طول الليالي تشتكي الوجعا
يا شيخ هل تشتهي شيئاً ؟ فقلتُ : لهم   عهدَ الشباب ، وعهدَ الوالدين معا
شيئان لو بكت الديار عليهما   عيناي حتى أوذنت بذهابِ
لم يبلغا المعشارَ من حقيهما   فقْدُ الشباب وفرقة الأحباب
قد شابَ رأسي ورأسُ الحرص لم يشب   إن الحريص على الدنيا لفي تعب

خطّ التعليق

هٰذا البيت مطلع قصيدة للشاعر إبراهيم بن محمد المهدي بن عبد الله المنصور (١٦٢ ـ ٢٢٤ هـ/ ٧٧٩ ـ ٨٣٩ م) ، العباسي الهاشمي ، أبو إسحاق . ويقال له ابن شكلة الأمير ، أخو هارون الرشيد .

مضى الكرام وهٰذا الدهر قد فسدا   والعيش في صحبة الأوباش قد نكدا
قلَّ اصطباري وإني لا أرى فرجاً   يا ربِّ هيئ لنا من أمرنا رشدا
خيالك في عيني وذكرك في فمي   وحبك في قلبي فكيف تغيب ؟

ويوجد في آخره مطلب في منافع الفصْد باللغة التركية العثمانية ، أوله : بسم الله الرحمٰن حكماء سابقون شويله اتفاق اتمشلركه . . .

وآخره : . . . ياغيله بويله انده قويرب مرهم اوره لر . والسلام . تم .

والعناوين والفواصل وكلمة قال أقول مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه أحياناً ، والغلاف

جلد عثماني ، وعَليه تملّك علي شيخ محمود عطار الرافضي الشيعي الصفوي في زمن طهماسب الصفوي سنة ٩٤٧ هـ/ ١٥٤٠م ، وفي آخره معلومات حول لقاء علي بن محمود العطار مع طهماسب الأول⁽¹⁾ ، وتملُّك محمد ليث الحسيني النجفي الرافضي ، وتملُّك أبي إسحاق بن موسى بن داود الجَنْزِي ، لسنة ٨٩٤ هـ/ ١٤٨٩م . وتملُّك أبي نصر الكو . . . آق سراي . بالمبايعة الشرعية الصحيحة وتسليم الثمن بتاريخ عشرة جمادى الأولى سنة ٩٣٣ هـ/ ١٥٢٧م . وتملُّك عبد الله بن أحمد الرومي الورواري يوم الجمعة ٣ صفر لسنة ست وتسعين وتسعمائة هـ/ ١٥٨٨م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٤١ .

---

(١) طهماسب الأول هو الحاكم الثاني من الأسرة الصفوية الباطنية الرافضية ، وهو الابن الأكبر للشاه إسماعيل الصفوي ، ولد سنة ٩١٩ هـ/ ١٥١٤م ، وتسلطن سنة ٩٣٠ هـ/ ١٥٢٤م ، وعمره عشر سنوات ، وقد لاحقه مع جيشه القزلباش السلطان أمير المؤمنين سليمان القانوني حتى قندهار في أفغانستان ، ومات طهماسب بالسمّ سنة ٩٨٤ هـ/ ١٥٧٦م ، وكانت له علاقات تآمرية مع البابوية الكاثوليكية في الفاتيكان في روما الإيطالية . انظر : دائرة المعارف الإسْلامية : ١٥/ ٣٠٦ ـ ٣٠٨ . والموسوعة العربية السورية : ١٢/ ١٥١ ـ ١٥٤ .

RAGIP PAŞA - 954

ESER ADI:HALLÜ'l-MU'CEZ fi ŞERHİ'l-KANUN

MÜELLİFİ: AKSARAYİ CEMALEDDİN MUHAMMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0873/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1468/08/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: KASIM b. ABDURRAHİM eş-ŞİRVANİ

İSTİNSAH YERİ : SEMERKAND BASIM YERİ:

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 169 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -68210 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

حدث
انبا ائمانين عتقا الله من النار ١٢

دوا يا نع طروح الدم من اللثة من الكامل

لو جمعت الورد والورد والسماق بالسويه يطبخ الجميع بما الورد ويصفى ويخلط معه
من ما عصى الراعي وما لسان الحمل ويتمضمض به فانه يقطع الدم ويمنع البثور
الورم الحار العارض في اللثة ١٢

قيل لجالينوس ما بالك اخرجت اطبت ادراكك
قال لاني انفقت في الزيت ما انفقوه في الخمر يعني انه
استصبح كثيرا بالزيت في الدرس ليلا ولم اشتغل
بالشرب ١٢

نظر ديوجانس الكلبي الى غلام تزين نفسه فقال ان كنت
تزين نفسك للرجال فانت مخطي وان كنت تزينها للنسا
فقد هلكت ١٢

نظر سقراط الحكيم الى امراه خرجت في النظارة
يوم عيد قبل انها لم تخرج لترى ولكن لترى ١٢

الا انما الايام ابنا واحد وهذي الليالي كلها اخوات
فلا تطلبن من عند يوم وليلة خلاف الذي مرت به السنوات

محرره العبد الحنفي
سهو لك في
٩٢٢

قال السيد ... [illegible]

... [illegible]

نبي الكتابة على صحة الاحساس صحة الانفاس و
جودة القرطاس ولمعان الانقاس ورقة الانفاس
وحدة الاقلام ١٢ من اوائل العاطر است

العبد الضعيف ... [illegible]

واعلم ان ... [illegible]

T.C. MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI MÜDÜRLÜĞÜ
Demirbaş 808

١١٣٥ ... [illegible]

شرح موجز آق سرايه علم طبيب

... [illegible]

هو الملك القديم
من عوارى الزمان وطوارق
الحدثان دخل هذا الكتاب في
نوبة العبد الضعيف النحيف
ابي اسحاق بن موسى بن داود
الجنزي لسنة اربع وتسعين وثمانمائة
هجرية
سهم

٩٤٧

قال صاحب المختار قدس سره
لا يجوز للطبيب ان يسلم المريض الى المهلكة لغالب الظن الذي ان
صدق ما ضر تجدده وان كذب وكان نادرا دفن حيا مسكوتا عنه
قال ما خرج الطبيب من عند المريض وهو مايوس منه فعاد اليه و
قد فتح الله له ابوابا من الصحة فخرج من عنده كاره وجاوه فيه اوثق من
وثوقه بقوته بدنه واستقامة صحته ثم قضى عليه ١٢

لابن زكريا الرازي
ينبغي للمريض ان يقتصر على واحد ممن يثق به من الاطبا فخطاوه في جنب
صوابه يسير جدا وقال من تطبب عند كثير
من الاطبا يوشك ان يقع في خطا كل واحد منهم ١٢

فاما اللعاب الذي يسيل من افواه الصبيان
فليمسح الفم بما فيه وتقع في تراب فانه يقطعه
وحيا اي سريعا ١٢

كل الماء ينزع فيه شي يحيى الا الغلب فانه
كلما افرغ فيه العلم اتسع ١٢

RAGIP P.
Ka. N.
943

بقدر الكد تكتسب المعالي ومن طلب العلا سهر الليالي
تروم العز ثم تنام ليلا يغوص البحر من طلب اللالي

٢٧
٩٥٤
حسبي الله وحده من الكتب التي وقفها الفقير الى الله ربه ذي المواهب محمد عزيز الصدور

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين تمم بالخير والظفر

الحمد لله رب العالمين والصلوه على افضل انبيآءه محمد واله اجمعين وبعد فان الطب علم شريف لشرف موضوعه ووثاقه دلائله وشده الحاجه اليه وفي الاشتغال به من الثواب الجزيل ما لا يوصف لتضمنه اظهار اثار رحمه الله على عباده والتوسل به الى اراحه نفوسهم عن الاسقام فلذلك صرفت بعض زمن تحصيلي اليه وقرات المختصرات المشهوره فيه على والدي وطالعت كثيرا مما بلغني من المطولات وما اكتفيت بما اكتفى به المعاصرون من الاطبا وهو القدر الذي به يتعيشون وبواسطته الى الملوك يتقربون بل حققت قواعده على وجه يوافق الاصول الحكميه وكان من جملة ما قراته عليه موجز القانون للحكيم المحقق ابي الحسن القرشي المعروف بابن النفيس فاردت ان اشرحه لما فيه من المشكلات افاده للطلاب وطلبا للثواب فالفت هذا الكتاب وبينت فيه مقاصده وحققت قواعده وما نقلت ما نقلت فيه الا من الكتب المعتمد عليها كالقانون والكامل والحاوي ومؤلفات الحكيم الفاضل نجيب الدين السمرقندي ونحوها وسميته بحل الموجز لانه يحل ما فيه من المشكل والملغز وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب قال المولف قد رتبت هذا الكتاب على اربعه فنون الفن الاول في قواعد جزئي الطب اعني علمه وعمله بقول كلي اقول القاعده صوره كليه منطبقه على جزئيات تعرف احكامها منها سواء كانت تلك الجزئيات حقيقيات او اضافيات والاطبا يقسمون القاعده بالنسبه الى قاعده اخرى فوقها او تحتها الى كليه وجزئيه ويعنون بالجزئي في هذا القسم الجزئي الاضافي لان الكليه ماخوذه في تعريف القاعده فاستحال كونها جزئيه حقيقه ويريدون بالقاعده الكليه قاعده تحتها قاعده وبالقاعده الجزئيه قاعده فوقها قاعده لان العاليه كليه بالنسبه الى السافله والسافله جزئيه بالنسبه الى العاليه ومثال ذلك قولهم علاج كل مرض بالضد فانه كلي يندرج تحته الجزئي وهو قولهم علاج الغب الخالصه بالتبريد مثلا ولما كان المذكور في الفن الاول قواعد كليه بالنسبه الى القواعد المذكوره في الفنون الباقيه قيد المولف القول فيه بكونه كليا قال المولف الفن الثاني في الادويه والاغذيه المفرده والمركبه الفن الثالث في الامراض المختصه بعضو عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها الفن الرابع في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها والتزمت فيه مراعاة القوانين المشهوره في امر المعالجات من الادويه والاغذيه وقواعد الاستفراغات وغيرها وانا اسال الله التوفيق والعصمه والتمس من الاصدقاء ان يعفوا الزلل ويستروا الخلل اقول مثال المرض المختص الصداع فانه لا يكون الا في الراس ومثال الغير المختص الورم فانه يحدث في اي عضو كان وقوله وغيرها اشاره الى ما ذكره في المعالجات من اعمال اليد كالكي والحجامه ونحوهما قال المولف الفن الاول يشتمل على جملتين الجمله الاولى في قواعد الجزء النظري من الطب ويشتمل على اربعه اجزاء الجزء الاول

من اجزاء الجزء النظري في الامور الطبيعيه بقول كلي اقول فائده تقييد القول بالكلي يعلم مما مر في البحث السابق قال المولف فنقول الطب ينقسم الى جزء نظري والى جزء عملي وكلاهما علم ونظر اقول الطب هو علم ينظر في بدن الانسان لحفظ صحته او تحصيلها ينقسم الى جزء نظري وعملي ووجه ان ما هو جزء من الطب علم وكل علم له متعلق فمتعلق الطب اما ان لا يكون كيفيه عمل او يكون ذلك والاول هو المراد بالنظري مثل ان انواع الطب اصناف الحميات ثلاثه والامزجه تسعه والثاني هو المراد بالعملي مثل ان انواع الطب الاورام الحاره يجب ان يوضع عليها في الابتداء الروادع الا ان يمنع مانع ويقال للجزء الاول علمي ايضا وكل واحد من الجزئين علم اما ان الاول علم ونظر واما ان الثاني كذلك فلان العلم بكيفيه العمل ليس نفس العمل كوضع الرادع ونحوه من الحركات البدنيه وانما جمع المولف بين لفظي العلم والنظر لانهما بمعنى واحد في هذا الموضع فذكرهما معا للزياده التوضيح وليس قولنا علمي او نظري نسبه للشي الى نفسه كما يذهب اليه الوهم بناء على كونه علما ونظرا كما قررنا لان الجزء الاول غايته الجزء الثاني والثاني غايته العمل اذ الاول اصول يتوصل بها الى الثاني والثاني اصول يتوصل بها الى العمل فكما ينسب الثاني الى غايته ينسب الاول الى غايته فرقا بينهما واذا كان كذلك كان المنسوب علما مخصوصا اخر ولا فساد في النسبه قال المولف والنظري اجزاوه اربعه العلم بالامور الطبيعيه والعلم باحوال بدن الانسان والعلم بالاسباب والعلم بالدلايل اقول سيجي ذكر ما تعني بهذه الالفاظ قال المولف الامور الطبيعيه سبعه اقول الامور الطبيعيه هي الاركان والامزجه والاخلاط والاعضاء والارواح والقوى والافعال وقيل في تعريفها هي المبادي التي يبتنى عليها وجود البدن وبها يكون قوامه ولو فرض عدم شي منها لم يكن له وجود اصلا والطبيعه قوه من شانها حفظ كمالات ما هي فيه حكي ذلك عن المولف وقيل الطبيعه هي المبدا الاول لحركه ما هي فيه وسكونه بالذات والمراد بما هي فيه الجسم وانما نسب الامور المذكوره اليها لانها اما ماده لما هي فيه وهي الاركان والاخلاط والاعضاء والارواح او صوره له وهي الامزجه والقوى اذ الامزجه هي الصور الاول والقوى هي الصور الثواني او غايه له وهي الافعال وقيل الاركان والاخلاط والاعضاء والارواح كالماده للطبيعه والامزجه والقوى كالصوره لها والحق ان الاطباء الافعال لها للتعلق الشديد بين القوه والفعل قال المولف احدها الاركان وهي اربعه النار وهي حاره يابسه والهواء وهو حار رطب والماء وهو بارد رطب والارض وهي بارده يابسه اقول الدليل على ان النار ان النار التي عندنا تحس حرارتها فالبسيط اولى بالحراره وعلى يبوستها وهي عسر قبولها الاشكال لانها لو كانت سهله القبول لها لسهل علينا ان نتخذ من النار شكلا مسدسا او مسبعا كما نتخذه من الهواء والماء في الاواني المسدسه او المسبعه والوجود بخلاف ذلك فان النار لا يتشكل الا على هيئه صنوبريه ولذلك لا تملا فضاء الاتون ولا تتشكل بشكله والدليل على حراره الهواء انه لو كان باردا لكان ثقيلا كثيفا لان البرد علته لهما وما نحس من بروده الهواء المحيط بالابدان عند بعد الشمس فانما هو لتبرد الابخره المرتفعه من الارض والماء لانها وان كان ارتفاعها بسبب الحراره الحاصله من اثر الشمس يزول سخونتها البعد ما عن موضع الانعكاس

الذي هو سطح الارض فتبرد بطبعها وتبرد الهواء ولهذا كلما زاد الارتفاع زادت البرودة لقلة حرارة البخار
وهذا في المسافة التي يصل اليها البخار وبعد ذلك يكون البخار حارا بالطبع والباقي واضح ومعنى وصف هذه
الاجسام بهذه الكيفيات ان النار مثلا طبعها طبع اذا خلي وبالوجه ولم يرده وارد من الخارج يحس منه حرارة
خالصة اي من غير شوب برودة اصلا وهذا بخلاف قولهم الزنجبيل حار مثلا قال المولف وثانيها المزاج
اقول المزاج مصدر كالممازجة نقل الى الكيفية التي تثبتها لكونه سببا لحدوثها وتحقيق ذلك ان العناصر اذا تصغرت
اجزاؤها وامتزجت فلا شك انه ينكسر صورة كيفياتها وذلك لتفاعل حاصل بينها وهو اما بان تفعل كل واحدة
من الكيفيات في ضدها وتنفعل ضدها منها وهو المشهور عند الاطباء او بان يكون الفاعل الصورة بتوسط
الكيفية والمنفعل المادة وهو مذهب الحكماء او بان يكون الفاعل الكيفية والمنفعل المادة وقد اختاره
بعض المتأخرين وابطل الامام الاول بان انكسار احديهما بالاخرى ان كان سابقا على انكسار الاخرى بها عاد
المكسور كاسرا وهو محال وان لم يكن سابقا فلا بد ان يكون الكاسر موجودا حال انكسار المنكسر وجب ان يكون
الكاسران باقيين حال كونهما غير باقيين وهو محال والاحتمال الثاني غير واضح لان الماء الحار اذا امتزج بالماء البارد
حصل الفاتر ولا صورتين في الفتير فيه اللهم الا ان يراد بالصورة الصورة على الاطلاق فبقي الاحتمال
الثالث وان امكن دفع ما ذكره الامام على الاحتمال الاول ففيه دقة وغموض وعند حصول الانكسار
باي طريق كان يحصل كيفية متشابهة الاجزاء تسمى مزاجا ومعنى تشابه اجزائها ان الجزء الناري الموجود في
الممتزج بصورته يوجد فيه كيفية مثل الكيفية الحاصلة في الجزء المائي الموجود فيه بصورته ايضا لما تشخص
في النوع ذكره الامام في المباحث المشرقية وقيل المراد بالتشابه الموافقة في حس اللمس على معنى ان القائم
بالجزء الناري حرارة والقائم بالجزء المائي برودة لكن لا يظهر التفاوت بينهما في الحس كالسكنجبين فان القائم
بالخل حموضة والقائم بالعسل حلاوة لكن حصل للمجموع كيفية سرت الكيفيتين حتى لم يظهر شيء منهما للحس
قال المولف واقسامه تسعة معتدل وليس مشتقا من التعادل الذي هو التكافؤ فذلك لا وجود له بل من
العدل في القسمة وغير معتدل اما مفرد وهو اربعة حار وبارد ورطب ويابس واما مركب وهو اربعة ايضا حار
يابس حار رطب بارد يابس بارد رطب اقول المزاج اما معتدل او غير معتدل ولهذا التقسيم وجهان
الاول ان يفسر الاعتدال بتكافؤ الحرارة للبرودة والرطوبة لليبوسة على وجه يتساوى ميول العناصر
الحاملة لها الى امكنتها والمعتدل بهذا المعنى يسمى المعتدل الحقيقي وغير المعتدل بهذا المعنى منحصر في ثمانية لان خروجه
عن الاعتدال اما في كيفية مفردة وهو اربعة اقسام الخارج عن الاعتدال في الحرارة فقط وهو الحار او الرطوبة
فقط وهو الرطب او البرودة فقط وهو البارد او اليبوسة فقط وهو اليابس واما في كيفيتين ولا يمكن
في المتضادين بل اما في الحرارة واليبوسة وهو الحار اليابس او في الحرارة والرطوبة وهو الحار الرطب او في البرودة
والرطوبة وهو البارد الرطب او في البرودة واليبوسة وهو البارد اليابس والاربعة الاول تسمى مفردة

والثواني

والثواني مركبة والاطباء لا يقسمون المزاج الى المعتدل وغيره بهذا الوجه لانهم يبحثون عن الامزجة الموجودة
في الخارج والمعتدل بهذا المعنى لا يمكن وجوده في الخارج فضلا عن ان يكون مزاج انسان او غيره والدليل
على امتناعه انه لو كان له وجود فلا يخلو اما ان يكون لذلك الممتزج ميل طبيعي الى مكان اولا وكل واحد من
القسمين باطل اما الثاني فظ لانه يمتنع وجود جسم لا ميل فيه الى مكان واما الاول فلانه لو كان له ميل طبيعي الى
مكان فلا يخلو اما ان يكون ذلك المكان مكان احد بسائطه او غيره والثاني باطل اذ لا مكان للمركب غير مكان بسائطه
والا لزم الخلاء قبل حدوث المركب وكذا الاول لانه لو كان له ميل طبيعي الى مكان احد بسائطه لزم الترجيح بلا مرجح
لتساوي الميول فيه على ما فرضناه الثاني ان يفسر الاعتدال بكون الممتزج سواء كان بدنا بتمامه او عضوا منه حاصلا
فيه من العناصر بكمياتها وكيفياتها القسط الذي ينبغي له في كونه على الوجه الاكمل في نوعه بحسب ما يطلب منه
من الافعال كالاسد ينبغي له من الحرارة ما يكون به مقداما شجاعا وهو الاعتدال الاسدي وكالارنب
ينبغي له من البرودة ما يكون به جبانا خائفا وهو الاعتدال الارنبي وغير المعتدل بهذا المعنى ايضا منحصر في ثمانية
لانه اما احر مما ينبغي او ابرد او ارطب او ايبس وهذه الاربعة مفردة او احر وارطب او احر وايبس او ابرد و
ارطب او ابرد وايبس وهذه الاربعة مركبة والاطباء يقسمون المزاج الى المعتدل وغيره بهذا المعنى قال الشيخ
المعتدل على هذا المعنى مشتق من العدل في القسمة لا من التعادل الذي هو التكافؤ وتابعه المولف في هذا الكلام
والمقصود منه واضح وان لم يكن جاريا على طريقة علم الاشتقاق وما ظنه بعض المتأخرين من عدم انحصار غير
المعتدل في ثمانية وهم لان من ما مر تقريرنا المذكور جزم بالانحصار على كل واحد من التفسيرين قال المولف
واعدل الامزجة مزاج الانسان اقول المراد باعدل الامزجة في هذا الموضع اقربها الى الاعتدال الحقيقي المفسر
بالتكافؤ وانما كان الاعدل بهذا المعنى مزاج الانسان لانه اشرف المركبات لكونه معدا لتعلق النفس الناطقة
التي هي اشرف ما يتعلق بالممتزجات من المدبر فوجب ان يكون له اشرف الامزجة واشرفها ما هو ابعد ما عن الاختلاف
وذلك هو الوسط الحقيقي لكنه لما لم يكن ممكنا كان الاشرف بحسب الوجود الخارجي ما هو اشد قربا منه فوجب ان يكون
الانسان على ذلك المزاج الاقرب قال المولف واعدل اصنافه سكان خط الاستواء اقول لا بد من تمهيد
مقدمة وهي ان الفلك التاسع يتحرك على خلاف توالي البروج الحركة التي ترى بها الشمس والقمر وغيرهما من الكواكب
كل يوم طالعة من المشرق الى المغرب وهو على قطبين يقال لاحدهما القطب الشمالي لانه في ناحية الشمال قريب
من كوكب جدي من بنات النعش الصغرى وهو ظاهر لاهل المساكن الشمالية وللاخر القطب الجنوبي لانه في ناحية
الجنوب وهو خفي عن اهل المساكن الشمالية ومنطقة هذه الحركة اعني الدائرة العظيمة المفروضة على الفلك التاسع
المتساوية البعد من قطبيه تسمى معدل النهار لان الشمس اذا وصلت اليها اعتدل الليل والنهار اي استويا في
جميع المساكن فاذا توهمنا سطح هذه المنطقة قاطعة للعالم حدث من ذلك على سطح الارض دائرة عظيمة على موازاة
معدل النهار وهذه الدائرة القاسمة للارض الى نصفين شمالي وجنوبي يقال لها خط الاستواء لاستواء الليل والنهار

للبلد والفصد في هذا الباب غير ممنوع بعد انتشار السم في البدن اما لكثرته او لسوء التدبير واما قبل انتشاره فهو جائر لئلا
ينتشر السم الى جميع البدن وملاحظة امر القلب بالمفرحات والمقويات مما لا بد منه **قال** المولف واما نهش السباع والحشرات
فيليق بالمطولات وانما نكتب في هذا الكتاب عض الكلب الكلب ومداواته **اقول** الشيخ اطنب الكلام في نهش السباع
وغيرها من الحيوانات ولما سكت المولف عنها اقتدينا به جريا على ما هو وظيفة الشرح واقتصرنا على ذكر عض الكلب الكلب
ومداواته **قال** المولف صفات الكلب الكلب حاله كالجذام يعرض للكلب والذئب وابن اوى وقيل لابن عرس والثعلب
وقيل للبغل فتحمر عيناه ويعلوهما غشاوة ويسترخي اذناه ويدلع لسانه ويكثر لعابه وسيلان انفه ويطاطئ راسه
وينجذب بطنه وينعوج صلبه الى جانب ويستدفر ذنبه ويمشي خائفا مغموما كانه سكران ويجوع فلا ياكل ويعطش فلا يشرب
وربما فزع من الماء وربما ارتعد منه وربما مات منه خوفا ويثور عند كل خطوه خطوه فاذا لاح له شبح حمل عليه من غير نبح
وكان حلقه ابح والكلاب تهرب منه وان دنا منها غفلة بصبصت له وخشعت بين يديه **اقول** هذه الحالة تعرض للكلب و
لغيره من الحيوانات المذكورة ويسمى الكلب بفتح اللام لكثرتها في الكلب ويسمى ذلك الحيوان كلبا بكسر اللام وسببه استحالة
مزاجه الى سوداوية خبيثة سمية ويعرض هذه الاستحالة اما من الهواء واما من الاغذية والاشربة اما من الهواء فان يحترق الحر الشديد
اخلاطه فيكلب في الخريف او يجمد البرد الشديد دمه الى السوداوية فيكلب في الربيع واما من الاغذية والاشربة فان يلغ في دماء
القصابين ويأكل من الجيف ويشرب من المياه العفنة فيميل اخلاطه الى سوداء عفنة وهذه الحالة تغير المزاج كالتغير العارض
للمجذوم من فتحمر عيناه وينظر نظرا شزرا ويعرض لعينيه غشاوة لا يرى كما ينبغي ويسترخي اذناه ويخرج لسانه ويكثر لعابه
ويسيل انفه ولعابه ويسيل ماء انفه ويطاطئ راسه ويحدب ظهره وينعوج صلبه الى جانب ويستدفر ذنبه اي يدخله بين
فخذيه ويرم بدنه ويستحيل لونه الى الرمادية وباقي الصفات التي ذكرها تشتد في اواخره وارتعاده من الماء انما يظهر في جلده
وجهه واذا ظهر له شبح من حائط او شجرة او حيوان صال عليه ولكنه لا ينبح على عادة الكلاب بل هو ساكت واذا نبح رايت
نباحه كانه صوت من له بحة والكلاب تنحرف عن سبيله وتفزع منه وان قرب منها تملقت له وخشعت بين يديه وهذه
الصفات تكون في الضبع والذئب اذا عرض لهما هذه العلة اشد والبصبصة تحريك الكلب ذنبه متملقا **قال** المولف يعرض
لمن عضه الكلب الكلب بعد سبعة ايام يعرض له كالماليخوليا من حب الوحدة وكراهة الضوء والفكر الفاسد وكلما قرب منه
شيء يخيله كلبا يخافه وربما احب التمرغ في التراب ثم ينشنج جلده ثم يكزه ثم يموت وقبل ذلك لا يعرف وجهه في المراة وربما يخيل
فيها كلبا فيموت بعرق بارد وسقوط قوة وقد يموت عطشا وربما ينبح كالكلب وينح صوته وربما انقطع وصار كالمسكوت
ويحرص على عض الناس ومن عضه عرض له ذلك الانسان كما يعرض له وقبل الفزع من الماء فعلاجه قريب واذا لم يعرف وجهه في المراة
فلا يطمع فيه ويقتل ما بين اسبوع الى ستة اشهر وقيل الى سبع سنين وهو بعيد والغالب في اربعين يوما **اقول** اذا عض الكلب
الكلب انسانا لا يرى عليه الا جراحة ذات وجع كسائر الجراحات فاذا مضى ايام سبعة تظهر له حالة كالماليخوليا من حب الوحدة
وبغض الضوء وحمرة الاعضاء والوجه والفكر الفاسد والاحلام الرديه والوسواس واختلاط الكلام واجابة الناس
بما لم يسألوا عنه وكلما قرب منه شيء يخيله كلبا فخافه وربما احب التمرغ في التراب وربما نزل منه بلا شهوة وربما ادى

ذلك

ذلك الى تشنج ثم كزاز ثم موت وقبل ذلك لا يعرف وجهه في المراة وربما تخيل فيه كلبا ويموت بعرق بارد وقد يموت
من العطش لانه اذا راى الماء فزع منه لانه يرى فيه كلبا وربما لم يفزع ولكن يستقذره قال الشيخ وربما بال شيئا يظهر
فيه اشياء لحمية عجيبة كانها حيوانات وكانها كلاب صغار وربما احتبس بوله فلا يقدر ان يبول البتة ويكون بطنه
في الاكثر يابسا ومن عجائب احواله سوء رمانة وقضاء طعامه اذا اننا ولما انسان يوقعانه في هذا المرض ومن سال من
عضته دم كثير فهو اسلم واقرب الى العلاج ومن بال منهم دما بعد سقي الادوية الترياقية فقد امن من الفزع من الماء وبوله
وربما انقطع اي صوته كمن به السكتة **قال** المولف الفرق بين عضة الكلب الكلب وغير الكلب اذا لم يوقف على صورته
ان يلوث ذلك الجرح بلب الجوز ويرمى للدجاج فان عافته او اكلته فماتت فهو كلب والا فلا ويلوث قطعة خبز مما
يسيل من الجراحة من دم او غيره ويرمى للكلاب فان عافتها فكلب **اقول** ربما عض انسانا فلم يتات له استثبات
صورته وتحقيق احواله واحتيج الى معالجة وعلاجه من حيث جراحة الادمال ومن حيث هي عضة الكلب الكلب التعفين والتعجيل
فانه ان ادمل كان فيه الهلاك فيحتاج ذلك الى علامة تعرف منها حاله ومما ذكروه من العلامة ان يوضع لب الجوز على
الجرح ويترك عليها ساعة ثم يطرح الى الدجاج فان لم ياكل فالكلب كلب وان اكل فمات فهو ايضا كلب وان لم يمت فلا
ومنها ان يلوث الخبز بما يسيل من الجرح من الدم او المدة ويرمى للكلاب فان لم ياكل او اكل فمات فالكلب كلب وان
لم يمت فلا قال الشيخ هكذا وهو اولى مما ذكره المولف وقيل من علاماته انه اذا صب عليه ماء بارد اسخن بدنه عقيبه قال
الشيخ هذه علامة غير خاصة **قال** المولف العلاج يجب ان لا يترك الجرح يندمل اربعين يوما ويمص بمحاجم فان التحمت يحطا
قرحها في الايام الاول بالثوم والجاوشير والخل وربما احتيج الى الادوية الاكالة كالقلقطار ثم يتبع بالمرهم بشرط
ما حوله ويمص اما اذا ادرك بعد ايام فلا فائدة في المص والجذب بل العقل على استفراغ السوداء بقوة دواء مشهور هليلج
كابلي مثقالان غاريقون وافتيمون من كل واحد مثقال ونصف ملح هندي نصف مثقال بسفايج وحجر ارمني من كل
واحد مثقال الشربة منه خمسة مثاقيل ويستعمل بكرة كل يوم ماء الشعير الساذج والمبزر بالسكر ويسهل كل ثلاثة ايام
بما ذكرناه او بماء الجبن وسفوف السوداء ويستعمل كل يوم من دواء جالينوس ملعقة في ماء ويتدرج الى اربع ملاعق
وان باقرانا ما ضعفت ما يسقيه من ذلك وغيره الترياق الكبير لا بد منه في بعض الايام وترياق الاربعة نافع ويحترز من البرد
والحمام الى ان يتعافى وربما احتيج الى فصد ان كان في الدم كثرة مفرطة ولا يمكن من النظر الى دمه فاذا فزع من الماء فلا يحذر
من علاجه فقد عاش بعد ذلك رجلان ولكن كان عضهما انسان عضه كلب فان احتيج الى ربطه علق واكراهه على شرب الماء
فعل ويضمد معدته بالمبردات وقد جرب المروح بالماء مناصفة وكان عجيبا قالوا اذا كان الماء في آنية من جلد الضبع
او جلد كلب او جعل تحت الاناء او فوقه يشتهي بها شرب وخصوصا من خشب الطرفاء وقد يتخذ لهم انابيب من ذهب يدخل في
كلب
التراب صح
حلقه ويصب فيها الماء من بعيد ويستر لئلا يراها وقد يتخذ لهم اشياء مجوفة من شمع او من عقيد السكر ويملا ماء ويوم
يبتلعها وكبد الكلب الكلب يشفي المعضوض فيومن من الفزع من الماء وقد شهد بذلك جماعة وقد عض كلب كلب اربعين
رجلا فاكل بعضهم من كبده واستنكف الباقي من اكلها فلم يمت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبيرهم واحدا واستعملوا

دوا جالسوس وغيره من العلاج المذكور اقول الواجب في علاج هذه العلة ان لا يترك الجرح يلتئم واقل ما يجب ان لا
يندمل اربعون يوما للاستظهار بل يجب ان يوسع وان اندمل فالخطا يجب ان يفرج مثل الثوم والجاوشير والخل الحاذق
فان لم يحصل الغرض به وضع الدواء الاكال كالقلقديون الذي مر صفته ثم اتبع بالسمن واذا ادرك الجرح مفتوحا او
فتح بهذه الادويه مص بالمحاجم مصا شديدا وشرطا ما حوله ان لم ينتشر السم واما اذا ادركه الطبيب وقد انتشر فلا فائده
في المص ويغذي المريض بل الواجب تنقيه السوداء بالمفرغات القويه وقد عرفتها في الامراض السوداويه المذكوره
فيما تقدم والثاني ظ وصفة دوا جالسوس يوخذ من رماد السرطانات النهريه المحرقه على حطب الكرم في قدر خزف
جديد او قدر حديد جزء ومن الخطاطيف نصف جزء ومن الكندر عشر جزء ويسحق ناعما ويسقى في ماء قدر ملعقه ويتدرج الى
اربع ملاعق والمراد بالملعقه عند الاطباء في الادويه مثقال واحد وفي العسل والسكر اربعه مثاقيل والله اعلم

وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب بعون
الله الملك الوهاب في شهر المبارك
رمضان في بلده سمرقند على
يد اضعف العباد جامع
بن عبد الرحيم الشيرازي
في تاريخ سنه ثلث
وتسعين وثمانمائه
م

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بغالب
وكفى

بتخفيف الغذا
ويتبع الخفي
اصول [illegible]

مالكه
الشارح الفاضل العلامه البحر الزاخر النحرير الفاخر الطود الاشم البحر الخضم ثاني الزمان شارح الدوران
مؤسس مضمار التحقيق والتدقيق هادي اهل الرشد في الضلاله الى سواء الطريق كشاف المشكلات
حاوي فنون تسهيل المعضلات جامع اصول المعالي للدنيا والدين خلاصه لباب اصحاب اليقين
مجمع بحري الشريعه والحقيقه حسام الدين شمس ملك العلوم الذي لم يترك دقيقه
هذا آخر ما تحت يده قدر تحقيق التوضيح وقطعتي الكركه من شرح موجز القانون وقد وقع الشروع فيه و
اتمامه في احوال يضيق به الزمن تكليلا والقلب تعليلا والمرجو من الناظرين اصلاح ما فيه من الخطا
احيانا والله تعالى يجازيه به رحمه وبركاتها والحمد لله رب العالمين

ای عشق ترا عقل مهندس مجمل
سودای ترا ... مجنون منزل
سرمایه جهان ... یعنی دل
ابرو عشقت دست ... پای بگل

باسمه   محمد و آله اجمعين

[illegible]

قد ولدت خديجه الزمان قرة العين حليمه بنت علي ولد شيخ محمد عطار وقد قدم له اربعه ونقشبندا
في اواخر ليله الخميس هو السابع من الربيع الاول في تاريخ سنه ۹۶۷ وفي سنه ۹۶۶ جاء ابن السلطان
سليمان للشاه طهماسب وقتلهما السه وفي ذلك الوقت حاكم العرف كامران بيك وابنها جاء عبد الله خان للصبده

قد ولد له ليله الاربعاء
ولد ذكور في الخامس والعشرون
من المحرم الحرام في تاريخ سنه ۹۶۸
آمين

وقد كتب تاريخا مشرفا بقدوم قرة العين محمد صالح علي بيك يوم
الاحد ويوم السابع عشر من ربيع الاخر في تاريخ سنه ۹۶۸
وانتوزيت الصبي حليمه في ذلك اليوم بارك الله
في اوائله يا رب العالمين

ابن محمد علي ميرزا

صلاق حسن
نقش [illegible]
او [illegible]

مطلب فصد ایتمک بیاننده در و فصدک منافع بیاننده در

بسم الله الرحمن الرحیم حکماء سابقون شویله اتفاق ایتمشلرکه قچن قان الون استسلر آیوک ولی بشنده اولاکه الالرناکه مضرت کلیه بوجهبه طمرلردن اوتوز ایکی
طمر اختیار ایتمشلردر انلردن قان الورلرکه کلی اعضایه نافع اولا اما هر صبر ولغه قان الگز زیرا تنقیه بدن و استفراغ کلی اولا ولی چوق اقتضا ایدرونه
وقت کرک ایسه الملر زیرا قان جاسوس اعضادر و بدنک حرکتنه کتورن اولدر امدی ابله کرک کم هر صبر ولغه بیرخنک قان الملر و قوجه دن
داو غلاندن دخی قان الملر قوجه اول کشیدرکه اشبو زمانده التمش یاشنه اولا اندنصکره عمری صوکنه دکن قوجادر و هر کم قوجه قان الیه
دلر کرک کم صباح کونده دوغنجه قان الالر و قاندنصکره زوقدن تمرده و شکر تربن و قوتن اتی شوربانسن یونلری یبالر داخلکرم نعات
نافع اولا و اما عصلتو و یا قانش کنیه و جماع ایتمش کشیه و حمامه کرمش و اسهال اولمش کشیه و الحاصل بو ذکر اولان کمسنه لردن قان المیلر کم کمی ضرر
حذر کرک زیرا امکان اولکه اجل یقین بولنه و هر کشیدن کم قان السلر البته طمرلرن تعلیا ششنه تا کیم مطلمیه قان الن بوغنه اولمیه ول اوتوز ایکی
طمرکه دیدک قنغی طمردر بیلنسیه نفع اولوریس اوتوز ایکی طمری اولوا دیله بیرلو بیرنده بلدر بلم تا قان الن کسنه کاکر اوله اولکیسی باش طمری درکم اکا
قوخ دیدیلر اندن قان الورسه منفعتی باش و کوز قانن کسر ایکنجی الن طمری درکم اکا جبر دیدیلر منفعتی قولاق کورلدوسن کسر و کوز قانن کسر و باش چور منه
فائده ایدر اوچنجی قاش یاننده اولور اکا عرق الحاجبین دیرلر منفعتی کوز قباغی قانن کسر و کوز طوغن اجر و باش وقبل نه سن کسر دوردنجی صاغر
اوله کیدرلر دخی الن طمریدر کم اکا خلف الراس دیرلر منفعتی دبه و ادموزاغرسنه فائده ایدر و باشنده یاش یارت اولسه قور بیدر بشنجی طلوکه
طمری درکه اکا عرق الشفیق دیرلر منفعتی باش اغرسین و کوزدن قان اولمغی دفع ایدر و اندن قان السلر بوبک احتیاط و ازرینه مرحمک کی طاغ
اوره لر دمورله که زیرا شریان شعبه لرندندر احتیاط چوقدر التنجی قلاغ اوزرنده کی طمرکم اکا خلف الاذن دیرلر منفعتی قلاغ اکینده یاش یارت
اولسه کیدر و روانتسا قلمنی کیدر بو منع ایدر و طلاع رکینه مفیددر یدنجی کوز بکارندرکم اکا ماق العین دیرلر منفعتی کوزک یشکین و چکنکین دفع ایدر
دبورندن صار و صواقمغی کسر سکزنجی بردن طمریدرکم اکا عرق الانف دیرلر منفعتی بوزنده یعنی دیوزندهکی باش یارت اولسه یا یوزده بقلهکبی نسنه اولسه دفع ایدر
طقوزنجی دوداق اچنده ایکی طمر واردرکه انلره عرق الشفتین دیرلر انلرک منفعتی دیش اتی قنه و دوداق یارلسه یا اغز یورهسی یاش یارت اولسه
انلری کیدره و دل التنده غی ایکی طمرکم اکا عرق اللسان دیرلر انلرک منفعتی یورک حرارتنه و اغز اچنده یاش یارته و دل اولدوغنه و شششدوکنه و بوزن
قانه و خناقه مفیددر و بوغز التنده غی ایکی طمرکم اناه وداجین دیرلر منفعتی سرسام رکنینه و قلاغ اغرسنه و صاچ سقال دوکلمه سنه کم اکا داء الثعلب دیرلر
دفع ایدر و نه قدر بدنده علت اولسه ایاری دفع ایدر اون برنجی صاغ قولده باش طمری درکم بوغاز اغرسنه و بورن طمرلده وغنه و نه قدر بو بدنده یوقر و علت وار ایسه دفع ایدر
زیرا تنقیه دماغدر اون ایکنجی کوده طمری درکم قولده در اکا اکحل دیرلر منفعتی جمیع اعضایه فائده ایدر اون اوچنجی اکحل طمرینک التنده اولورکم اکا باسلیق دیرلر منفعتی بوغزه و استیمیه
وکوده یانده وغنه و سنجویه و جمیع اعضایه بدن حرارتنه فائده ایدر اون دردنجی باسلیق طمری التنده اولورکم اکا اسلیم دیرلر منفعتی بیل اغرسنه و قاسوح
اغرسنه و سیدوک بولندن قان کلدوکنه فائده ایدر اون طقوزنجی بش بارمق ادستنده اولورکم اکا حبل الذراع دیرلر منفعتی بیل اغرسنه و ادمزار اغرسنه
وادیزه فائده ایدر یکرمنجی کچی پرمغ اوزرنده اولور و ایکی طمر دخی واردر دیز التنده اولورکم اکا کیم عرق النسا دیرلر منفعتی یاش اغرسنه
و بیل اغرسنه و ادوبلوج اغرسنه فائده ایدر و ایکی طمر طوبوق ادستنده اولور انده صافین دیرلر منفعتی ایقده سوکلرا اولسه قراکن
و باصولنه فائده ایدر و ایکی طمر طرناق ادستنده اولور انده عرق القدمین دیرلر منفعتی طبوق اغرسنه و اتوج اغرسنه و ششنه و بیچوکه
فائده ایدر اما بو طمرلر اغزه منسوب بیرر یور که منسوب دکلدر و بو طمرلره قچن نشتر ظهار کورسه نشانی اولدرکم اول طمرلرکه دایره سی شش
دکوک اوله و نول دخی قزل اوله و ششه و سنجه زحمت ویره علاج اکر صاغ یاننده ایسه برایکی کوندنصکره صول قولنده قان الالر داول قولن بوقار د
دتهقو تکلوایه بر آقده لر و اکر ضعیف ایسه چوق آقیمیالر بو اعتبار ایله اول کن دخی قان السلر اولورا اما اکر صول یاننده ایسه صاغ یاننده ن الالر دمانتاری
بشوره لر کل یاغیله طمر اوزرینه اسجقله اوره لر قبوع اکینه دخی سود ایله فاینده بیطمر اوزرینه اوره لر و چوره یاننه کل یاغی و قبروطی دتکرار اکر بو طمر حاضر بولنمسه زیت یاغیله
ابریه بمرده بی قینانه دباداونه حو بمرم ایلیار اسجقله اول طمر اوزرینه ورلر تا کم اول بین قان تتضیح ایسه انده مرهم باسلیقون و یا مرهم کافور اوره لر اکر قان
طورمز ایسه نشتراونه کلدیسه تیز بغر سقی مرهم کبی دوکه لر صاغ طوز قار بمرده صار کسیله و شندره لر اکی یانکبوقه دوره لر و دوررینه اوره لر
برکنده ایسه لر اوچ کونه دکین طوره انده یانبوغ الجق ربن یاغیله بویله انده توب برمرهم اوره لر والسلام تم

قال حضرت علی

رمل مختصر امیر المومنین رضی الله

اوچ سطر نقطه دوکه سین اما بر بر بدن نقدلر قصه لکسر و کرکدر
دوکمزدن اول بو آیت کریمه اوقیه سن اندن نقطه دوکه سن اول آیت بودر
بسم الله الرحمن وعنده مفاتح الغیب لا یعلمها الا هو ویعلم ما فی البر والبحر وما تسقط
من ورقة الا یعلمها ولا حبة فی ظلمات الارض ولا رطب ولا یابس الا فی کتاب
مبین نقطه بو طریق ایله دوکه سن

. . . .
. . . .
. . . .

سکز سکز طرح ایدسن باقی نه قلورایسه اکا کوره حکم ایدسن اکثر رمل صحیح بودر
اکر بر قلورسه زهره در مرادک تز حاصل اوله اکر ایکی قلورسه نحسدر نیت کیچ حاصل اوله
اکر اوچ قلورسه سنبله در مرادک حاصل اولمز اکر بو نیتنی اشلسه زیان لره کیره اوگ نیتی زنهار
اشلمیه و عمل اتمیه اکر درت قلورسه زحلدر مقرر بلهسن که نیته مراد حاصل اولمز اکر بش قلورسه
مشتریدر نیت خیرله حاصلدر اکر التی قلورسه قمردر ایودر بو نیت جبر کیدر
غایبدن نسنه حاصل اولور اکر یدی قلورسه بو نیت خیرله حاصل اندن نسنه کلور
اکر سکز قلورسه بو نیت دشواردر بلایه کرفتار اولورسن زنهار عجله ایدب عمل اتمیه سن
عطارددر

تم

[١٢٣٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٥ .

عنوان المخطوط : شفاء الأسقام ودواء الآلام(١) .

المؤلف : خضر بن عليّ حسام الدين ، القونوي ، حاجي پاشا ، الحنفي ، ت٨٢٠هـ/ ١٤١٧م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١ ، الورقة ٣٣٣ × ٢٣٥ ـ ٢٤١ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، لا آلاء إلا آلاؤه تعالى وتقدّس ، ربّ يسر وأعن . الحمد لله الذي خلق الانسان في أحسن الصور ، وعلمه خواص الأشياء من النفع والضرر ، والصلاة على نبيه محمد المختصّ من بين البشر بشفاعة العاصين من المعاشر في المحشر ، وعلى آله وصحبه الهادين لأهل البدو والحضر ، ما لمعَ على الخضراء الشمس والقمر ، وطلع على الغبراء النجم والشجر . أما بعد : فيقول العبد الفقير المذنب الأواب ، المحتاج إلى رحمة الله التواب ؛ خضر بن علي بن الخطاب ، جاملهم الله بفضله في المآب ، وعاملهم بلطفه في الحساب : لما رأيت أن علم الطب أجلّ المفاخر والسعادات ، وأجمل المأثر والصناعات ؛ إذ به يحصل حياة النفوس والأرواح ، وصحة الأبدان والأشباح ، وبه يكون الخلاص من الأمراض والأسقام ، والمناص من الأعراض والآلام ، ومعلومه لا يتغير بتغيُّر الملل والأديان ، ومحصوله لا يختلف باختلاف الأمكنة

---

(١) ŞİFAÜ’l- ASKA ve DEVA’Ü’l- ALEM .

قال حاجي خليفة : شفاء الأسقام ودواء الآلام ، في الطب ، لخضر بن علي بن الخطاب المعروف بحاجي باشا ، المتوفى بعد سنة ٨٠٠ هـ تقريباً ، رتبه على أربع مقالات ، وأهداه لعيسى بن محمد بن آيدين ، أوله : (يا من بيده دواء الأدواء . إلخ) الأولى : في كليات جزئي الطب . الثانية : في الأغذية والأشربة . الثالثة : في الأمراض المختصة بعضو دون عضو من الرأس إلى القدم . الرابعة : في الأمراض العامة التي لا تختص بعضو دون عضو .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٤٩ .

وتوجد منه مخطوط في مكتبة أحمد الثالث بخط المؤلف : ٢٠٧٠ ، وراغب باشا : ٩٥٥ ، ٩٥٦ ، وفي مكتبة مراد ملا : ١٤٧٩ ، برنستون/ جاريت : الرقم : suppl ٢ . رمز الحفظ : 2s وجار الله أفندي : ١٥٢١ ، ورئيس الكتاب : ٧٣١ . وداماد إبراهيم باشا : ٩٣٣ ، وعاطف أفندي : ١٩٦٣ ، ووهبي أفندي : ١٤٠٤ ، ويوسف آغا في قونيا : ٤٩٨٢ . والمكتبة الأحمدية بحلب : ١٢٥٩ . ودار الكتب المصرية : ٢٦ ـ ٥٩ ، والمكتبة الشرفية بحلب : ١٧١٧ ، ١٧٢١ ، ١٨٤٠ ، والظاهرية بدمشق : ٧٠٦٥ . ومنتخب شفاء الأسقام ودواء الآلام مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٢١٤٢ ، وبايزيد : ٤١٤٩ ، وجامعة إستانبول : ٤٩٥ ، ٧٠٦٨ ، ٧٠٨٤ ، وسليم آغا : ٨٨٧ ، وعلي أميري طب : ٢٩٣ ، ٢٩٤ .

(٢) HACI PAŞA el- AYDINİ CELALEDDİN HIZIR b. ALİ .

انظر الرقم الحميدي : ٨٩١ .

والأزمان ، ولذٰلك اتفقت على علو مرتبته وفخامته عامة الشرايع والدول ، وشهدت برفعة شانه ومكانته كافة الملل والنحل ، لله درّه قائلاً : العلم ؛ عِلمان : علم الطبيعة ؛ وعلم الشريعة . . . ومارست في المارستانات سنين بعد سنين ، وكرّرت فيها الأعمال والتدابير حيناً بعد حين ؛ خصوصاً : المارستان المنصوري ؛ الكائن بمدينة مصر في القاهرة . ما جعلها الله للمسلمين بقاهرة . . . ولازمت فيها خدمة المشايخ الحذّاق العظام ، وصحبة الأساتذة المهرة الكرام ، بعد ما قرأت جل الكتب الطبية على علماء يجب في حقهم حسن الاعتقاد ، وحقّقت كل القواعد الكلية عند حكماء يحقّ على أقوالهم الاعتماد ، فإنهم كانوا هم المشهورين بأنفاس عيسوية ، والمعروفين بإقدام موسوية ، وكان لهم اليد الطولى في المعالجات ، والمرتبة العليا في التدابير والمقايسات ، أسكنهم الله فراديس الجنان ، وألبسهم ملابس العفو والرضوان ، حتى اتضح لي بحمد الله تعالى وفضله أسرار ومباحثات لم تتضح إلا لواحد بعد واحد ، وانفتح لي أبواب معالجات لم تنفتح إلا لوارد بعد وارد ، فصرفت العنان إلى تصنيف كتاب يشتمل على معالجات تناولها أيدي التجارب والعقول ، وتداولتها فحول مشايخ الفن بالقبول . . . وزينته بالفوائد التي استفدتها من مجالس شيخي وأستاذي الشيخ الفاضل والأستاذ الكامل الشيخ جمال الدين المعروف بابن الشوبكي ؛ تغمده الله بغفرانه ، وتغمده برضوانه ، وهو الذي لم يأت بمثله الزمان ، ولم ير شبهه إنسان الإنسان ، بل ما تركت من تصانيف الأولين والآخرين كتاب إلا وقد نقلت خلاصة ما فيه باباً باباً ، فجاء بحمد الله كتاباً جامعاً للأشتات ، حاوياً لمبادئ الفن والغايات . . . وسمّيته باسم من ترادف عليّ سوابق ألطافه بلواحق نِعمه ، ورسمته برسم من تتابع عليّ فواتح أعطافه بفوائح كرمه . . . أعني به جناب السلطان العالم العامل ، الباذل العادل . . . ظلّ الله على الخلايق أجمعين ، خليفة رسول الله في المؤمنين ، عز الإِسْلام والمسلمين ، فخر الدنيا والدين : عيسى بن محمد بن آيدين . . . وسميته : بشفاء الأسقام ودواء الآلام . ورتبته على أربع مقالات . . .

آخره : . . . ومما يحفظ به جثة الميت أن يعفن أن يطلى بالقطران أو العسل . وصية اعلم أنه يجب على كل معالج وطبيب ، بل على كل عاقل ولبيب ، أن يكون صحيح الاعتقاد للأمور الشرعية ، صالحاً للاعتماد في الأمور الدينية ، عارفاً بالأمور الإلـٰهية ، منقاداً للنواميس النبوية . . . ويهتم في أمر كل مريض كما يهتم في حال نفسه وحياته لئلّا

يؤدي تقصيره إلى هلاكه ومماته ، ويقول الجميل في كل مَن سأله عن حاله ، ويحترز فيما يقوله أو يكتبه من الاشتباه والالتباس ، والله ولي التوفيق ، وبالإعانة جدير وحقيق .

وليكن هٰذا آخر ما أردنا جمعه من الفوائد العجيبة ، ونظمه من الفرائد الغريبة ، والشكر لله تعالى على أن وفقنا للإتمام ، وحقّق لنا الفوز بهٰذا المرام ، وإياك أن تضنَّ بهٰذا الكتاب عن أهله ، أو تصرفه إلى غير محله :

وَمَنْ مَنَحَ الجُهّالَ عِلْماً أضَاعَهُ وَمَنْ مَنَعَ المستوجِبين فقَدْ ظَلَم[1]

تم الكتاب ، بعون الله الملك الوهاب ، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم . آمين . م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة واضحة مكتوبة بخطّ النَّسْخ النفيس ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني مذهب له بطانة من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٥٢٦ .

---

[1] (١) قال الإمام الشافعي من البحر الطويل :

أأنثرُ دراً بين سارحةِ البهمْ وأنظمُ منثوراً لراعية الغنمْ ؟
لعمري لئن ضُيعتُ في شرِّ بلدةٍ فَلَسْتُ مُضِيعاً فيهمُ غرر الكلِمْ
لَئِنْ سَهَّل الله العَزيزُ بِلطفِهِ وصادفتُ أهلاً للعلوم وللحكمْ
بَثَثْتُ مُفيداً واستَفَدْتُ وِدَادَهُمْ وإلّا فمكنونٌ لديَ ومكتتمْ
وَمَنْ مَنَحَ الجهّالَ عِلْماً أضَاعَهُ وَمَنْ مَنَعَ المستوجِبين فقَدْ ظَلَمْ

RAGIP PAŞA - 955

ESER ADI:ŞİFAÜ'l-ASKA ve DEVA'Ü'l-ALEM

MÜELLİFİ: HACI PAŞA el-AYDINİ CELALEDDİN HIZIR b. ALİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

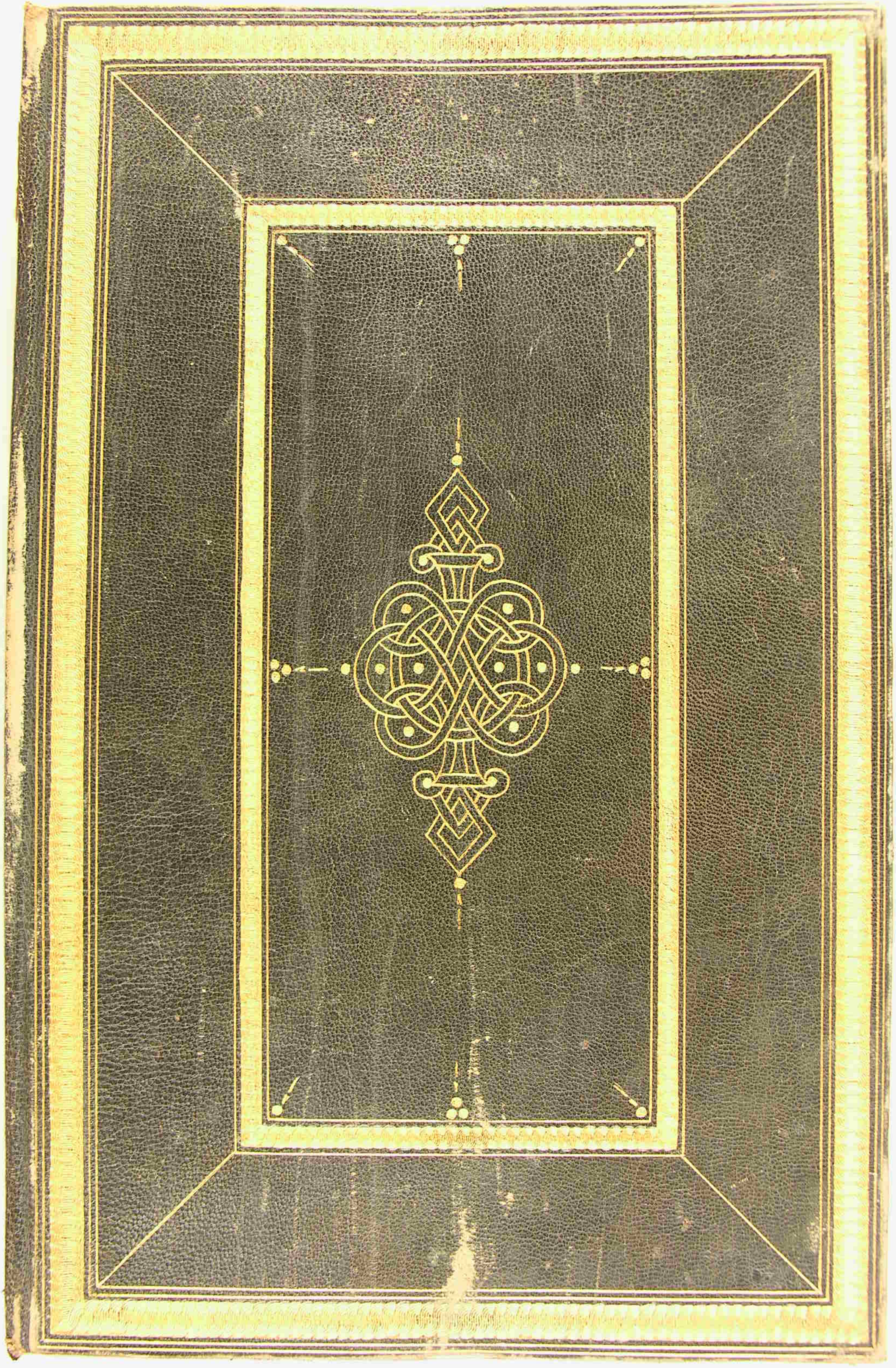
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 341 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 327*214-252*138 SATIRSAYISI: 37

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



0

Y

بسم الله الرحمن الرحيم لا آلاء الا آلاؤه تعالى وتقدس رب يسر وانت الكريم

الحمد لله الذى خلق الانسان فى احسن الصور ● وعلمه خواص الاشياء من النفع والضرر ● والصلوة على نبيه
محمد المختص من بين البشر ● بشفاعة العاصين من المعاشر فى المحشر ● وعلى اله وصحبه الهادين لاهل البدو
والحضر ● ما لمع على الخضراء الشمس والقمر ● وطلع على الغبراء النجم والشجر اما بعد فيقول العبد
الفقير المذنب الاواب ● المحتاج الى رحمة الله التواب ● خضر بن على بن الخطاب ● جاملهم الله بفضله فى
المآب ● وعاملهم بلطفه فى الحساب ● لما رايت ان علم الطب اجل المفاخر والسعادات ● واجمل المآثر
والصناعات ● اذ به يحصل حيوة النفوس والارواح ● وصحة الابدان والاشباح ● وبه يكون الخلاص من
الامراض والاسقام ● والمناص من الاعراض والآلام ● ومعلومه لا يتغير بتغير الملل والاديان ● ومحصوله
لا يختلف باختلاف الامكنة والازمان ● ولذلك اتفقت على علو مرتبته وفخامة عامة الشرايع والدول
وشهدت برفعة شانه ومكانته كافة الملل والنحل ● لله دره قائلا العلم علمان علم الطبيعة وعلم الشريعة
موافقا لقوله عليه الصلوة والسلام ● العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان ● تركت الرقاد زمانا ●
وارتكبت السهاد اوانا ● مشغوفا بتحقيق المسائل الطبية ● معرجا على مشاهدة الاعمال التجربية
ومارست فى المارستانات سنين بعد سنين ● وكررت فيها الاعمال والتدابير حينا بعد حين خصوصا
المارستان المنصورى الكائن بمدينة مصر فى القاهرة ● ما جعلها الله للمسلمين بقاهرة ● رحم الله بانيه
وصان عن مس الفساد مبانيه ● ولازمت فيها خدمة المشايخ الحذاق العظام ● وصحبة الاساتذة المهرة
الكرام ● بعدما قرأت جل الكتب الطبية على علماء يجب فى حقهم حسن الاعتقاد ● وحققت كل القواعد
الكلية عند حكماء يحق على اقوالهم الاعتماد ● فانهم كانوا هم المشهورين بانفاس عيسوية ● والمعروفين
باقدام موسوية ● وكان لهم اليد الطولى فى المعالجات ● والمرتبة العليا فى التدابير والمقايسات
اسكنهم الله فراديس الجنان ● والبسهم ملابس العفو والرضوان ● حتى اتضح لى بحمد الله تعالى وفضله
اسرار ومباحثات لم تتضح الا واحد بعد واحد ● وانفتح لى ابواب معالجات لم تنفتح الا وارد بعد وارد
فصرفت العنان الى تصنيف كتاب يشتمل على معالجات تناولها ايدى التجارب والعقول ● وتداولتها
فحول مشايخ الفن بالقبول ● على اسلوب دقيق يحمده علماء الامصار ● وترتيب انيق يشكره فضلاء
الاعصار لا بل اذكر فيه معالجات غريبة كانت مختبئة تحت الاستار ● وانبه على مقايسات عجيبة
كانت مختفية عن الافكار ● اذ لم يكشف احد غيرى من حكماء الازمان عن وجهها القناع الى هذا الآن
ولم يدونها شخص قبلى من الاطباء فى كتاب ● بل كتموا سرها قاطبة تحت حجاب ● وزينته بالفوايد
التى استفدتها من مجالس شيخى واستاذى الشيخ الفاضل والاستاذ الكامل الشيخ جمال الدين المعروف
بابن الشوبكى تغمده الله بغفرانه ● وتعمده برضوانه ● وهو الذى لم يأت بمثله الزمان ● ولم ير شبهه
انسان الانسان ● بل ما تركت من تصانيف الاولين والآخرين كتابا ● الا وقد نقلت خلاصة ما فيه بابا بابا

فجاء

فجاء بحمد الله تعالى كتابا جامعا للاشتات ● حاويا لمبادى الفن والغايات ● حتى رجع كل شئ الى حيزه
واستقر امر الفن فى مركزه ● ولم يمنعنى منافسة فى الدر الثمين ● ولا مناقشة فى كد اليمين ● تحريا لاصلاح
المسلمين ● واحرازا لرضاء رب العالمين ● ليكون ذخرا لى فى الدنيا والآخرة ● والله ولى العفو والمغفرة
وسميته باسم من ترادف على سوابق الطافه بلواحق نعمه ● ورسمته برسم من تتابع على فواتح اعطافه
بفوايح كرمه ● وهو الذى صارت صفحات الايام مشرقة بدولته ● واضحت رقبات الانام مطيعة لارادته
واصبحت قلوب الرعايا وادعة برعايته ● وامست عيون البرايا هاجعة لكلايته ● وهل لجمع اهل
العلم رونق ونضارة الا بحسن مكرمته ● او لعيش اهل الفضل بهجة وعضادة الا بلطف تربيته
لو شبهته بالبدر الزاهر لما اصبت ● او مثلته بالبحر الزاخر لما انصفت ● من اين للبدر من الاحسان والفواضل
ما يشمل الاعالى والاسافل ● وانى للبحر من المآثر والمفاخر ● ما يشهد به الاكابر والاصاغر ● اعنى به جناب
السلطان العالم العامل الباذل العادل ● حامى قواعد العدل والانصاف ● ماحى رسوم الجور والاعتساف
مطهر البلاد من دنس الفساد ● ومظهر آيات الرحمة والرأفة للعباد ● المخجل البحر الخضم بفضله والغاديات
ببره وسخائه ● المؤيد من السماء وقد فاز طلبة الحق من عنده بما طلبت ● المظفر على الاعداء وضاقت
عليهم الارض بما رحبت ● المحمود فى كل جنان ● الممدوح بكل لسان ● فاتح ابواب الخيرات فى الارضين
بانى اساس الحسنات فى العالمين ● المخصوص بتأييد احكم الحاكمين ● ظل الله على الخلايق اجمعين
خليفة رسول الله فى المومنين ● عز الاسلام والمسلمين ● فخر الدنيا والدين ● عيسى بن محمد بن ايدين
لا زال ظل افضاله فى المشارق والمغارب ممدودا ● وخيم جلاله لتحقيق المقاصد والمطالب مقصودا
ومدين دولته لرعاية الحق حصنا حصينا ● ومأمن معدلته لحياطة الحق ركنا ركينا ● وما قصدت
من اهدائه اليه ● وان كنت فى احضاره لديه ● كجالب التمر الى هجر ● ومهدى الفصاحة الى اهل الوبر
اذ هو الشمس الذى يقتبس العلماء من انواره ● والبحر الذى يغترف الحكماء من انهاره ● الا ان ابث
شكر اياديه حسب جهدى وطاقتى ● واحث على ذكر محامده وان قصرت عن بلوغ وصفها عبارتى
واستكثر له الادعية المسكية النفحات ● واستكثر له الاثنية العنبرية الفوحات ● اسبغ الله على
العالمين ظله ● ولا اسلب عن العالمين انصافه وعدله شعر وهذا دعاء لا يرد لانه صلاح لاصناف
البرية شامل وسميته بشفاء الاسقام ودواء الآلام ورتبته على اربع مقالات المقالة الاولى
فى كليات جزئى الطب اعنى علميه وعمليه المقالة الثانية فى الاغذية والاشربة والادوية المفردة
والمركبة المقالة الثالثة فى الامراض المختصة بعضو عضو من الراس الى القدم واسبابها وعلاماتها
ومعالجاتها والمقالة الرابعة فى الامراض العامة التى لا تختص بعضو دون عضو واسبابها وعلاماتها
ومعالجاتها المقالة الاولى تشتمل على تعليمين التعليم الاول فى القسم النظرى العلمى وهو يشتمل على
اربعة اركان الركن الاول فى بيان حد الطب والامور الطبيعية الطب علم يتعرف منه احوال بدن
الانسان من جهة الصحة وعدمها لتحفظ الصحة حاصلة وتستحصل غير حاصلة وهو اما نظرى ان
كان علما بامور لا يكون وجودها باختيارنا وفعلنا مثل ما يقال فى الطب ان اصناف الحميات ثلثة وان
الامزجة تسعة واما عملى ان لم يكن كذلك وهو العلم الذى يتعلق بكيفية المباشرة مثل ما يقال فى الطب
ان الاورام الحارة يجب ان يقرب اليها فى الابتداء ما يردع ويبرد ويكثف ثم بعد ذلك يمزج الرادعات
بالمرخيات ثم بعد الانتهاء الى الانحطاط يقتصر على المرخيات المحللة وفى الانحطاط يقتصر على المحللات
الصرفة الا فى مواد يدفعها عضو الى عضو يكون احتباسها فى العضو الدافع اعظم ضررا من انصبابها
الى العضو المدفوع اليه والامور الطبيعية هى المنسوبة الى الطبيعة وهى قوة خلقها الله تعالى مدبرة
للبدن صحة ومرضا تدوم ابدا سلامة الافعال كلها حيث امكنت اما لانها مادة لما هى فيه وهى
الاركان والاخلاط والاعضاء والارواح او صورة وهى المزاج والقوى او غاية وهى الافعال فجملتها سبعة

احدها الاركان وهى اجسام بسيطة هى اجزاء اولية للمواليد الثلاثة التى هى الحيوان والنبات والمعدن وهى العناصر الاربعة الارض وطبعها بارد يابس اى طبعها طبع اذا خلى وما يوجبه ظهر عنه برد ويبس ووجودها فى الكائنات وجود مفيد للاستمساك والثبات وحفظ الاشكال والهيئات والماء وطبعه بارد رطب ووجوده فى الكائنات لتسلس الهيئات التى يراد فى اجزائها من التشكيل والتخطيط والتعديل فان الرطب وان كان سهل الترك للهيئات الشكلية فهو سهل القبول لها كما ان اليابس وان عسر القبول للهيئة الشكلية فهو عسر الترك لها ومهما تخمر اليابس بالرطب استفاد اليابس من الرطب قبولا للتمديد والتشكيل سهلا واستفاد الرطب من اليابس حفظا لما حدث فيه من التقويم والتعديل قويا واجتمع اليابس بالرطب عن تشتته واستمسك الرطب باليابس عن سيلانه والهواء وطبعه حار رطب وما قيل ان الهواء لو كان حارا بالطبع لما برد بانقطاع تأثر الشمس والكواكب عنه لان ما بالذات لا يزول ولما اختلف بالقرب والبعد لكن ما على قلل الجبال ابرد ولما برد الماء لان مبرد الماء بارد لا محالة لكنه يبرده سيما اذا بالغنا فى رفعه كما فى البرادات فمندفع اما الاول فلان الهواء الذى يلينا ليس على طبيعة الهواء لانه مجاور للعنصرين الباردين فيبرد انه لا محالة لكن انعكاس ضوء الشمس على وجه الارض مما يوجب له تسخينا ما ولكن هذا التأثير لا يبعد كثيرا عن موضع الانعكاس فيكون تسخينه الهواء الذى يلينا مسافة يسيرة جدا ثم هذا التسخين موجب لتصعيد الابخرة المائية ويكون اول صعودها حارة فاذا ابعدت عن تسخين الانعكاس عادت بطبعها باردة فبردت الهوا جدا ولهذا كلما ازددنا فى الارتفاع وجدنا الهوا ابرد ولكن هذا ينتهى لا محالة الى حيث ينقطع تصعد الابخرة لزوال الحرارة المتصعدة وبعد ذلك يكون الهوا خالصا من الابخرة وتأثير الانعكاس فيكون حارا بطبعه وهذا مما يكون على بعد سبعة عشر فرسخا عن الارض وبهذا خرج الجواب عن الثانى لاجتماع الابخرة المائية الباردة على قلل الجبال فلذلك يبرد الهواء ومما يعين الهواء على تبريده الماء فى الليالى الدفية هبوب الرياح لان الريح يكسب الابخرة الدخانية المرتفعة من الارض والهواء الذى كان قد حمى بالشمس فيصير الجو اقل حرارة مما قرب من الارض ولذلك متى لم تهب الرياح لم يبرد الماء شديدا ولو تكلف فى اصعاده الى عالى الجو واما تجفيف الهواء ما ينشر فيه فلتبخير الاجزاء المائية بحرارته ووجوده فى الكائنات ليتخلخل ويلطف ويجفف ويستقل والنار وطبعها حار يابس اما انه حار فظاهر واما انه يابس فلانه لو كانت النار رطبة لكانت استحالة الاشياء الرطبة اليها اسرع من استحالة الاشياء اليابسة ضرورة لان الاستحالة الى العنصر المناسب فى الكيفية اسهل من الاستحالة الى المخالف فيها ولو كان كذلك لكانت استحالة الحطب الرطب الى النار اسرع واسهل من استحالة الحطب اليابس اليها وايضا لو كانت النار رطبة لكانت قابلة للتشكلات بسهولة اذ لا نعنى بالرطب الا ذلك فسهل علينا ان نتخذ من النار شكلا مسدسا ومسبعا وغير ذلك كما ناخذه من الماء والهواء فى الاوانى المسدسة والمسبعة ولكن الوجود بخلاف ذلك فان النار لا تتشكل الا على هيئة صنوبرية ولذلك لا يملأ فضاء الاتون ولا يتشكل بشكله بخلاف الهواء ووجودها فى الكائنات لتنضج وتلطف وتمزج بالعناصر وتجرى فيها بتنفيذه الجوهر الهوائى ولتكسر من محوضة برد العنصرين الثقيلين الباردين فيرجعا عن العنصرية الى المزاجية والثقيلان اعون فى كون الاعضاء وسكونها والخفيفان فى كون الارواح وفى تحريكها وفى تحريك الاعضاء **وثانيها** المزاج وهو كيفية ملموسة تحصل من تفاعل كيفيات متضادة موجودة فى عناصر متصغرة الاجزاء ليماس اكثر كل واحد منها اكثر الاخر واقسامه تسعة معتدل ليس مشتقا من التعادل اى التساوى فى القوة فان ذلك لا وجود له فى الخارج فضلا ان يكون مزاج انسان او عضو انسان لانه لا يكون ح غالب قاسر للمركب على التماسك والتفرق فليتسك كل واحد من العناصر التفرق والتلاشى والميل الى حيزه بل من العدل فى القسمة وهو ان يكون قد توفر على الممتزج من العناصر بكمياتها وكيفياتها القسط الذى ينبغى له وهذا الاعتدال اما ان يكون بحسب

النوع

النوع مقيسا الى ما يختلف مما هو خارج عنه كما ان المزاج الذى لهذا البدن بل لكل بدن من ابدان الناس اليق به من حيث انه انسان من مزاج اى نوع فرض من سائر الكائنات واما ان يكون بحسب النوع مقيسا الى ما يختلف مما هو فيه كما ان المزاج الذى لهذا البدن اليق به من حيث انه انسان من مزاج اى فرد فرض من افراد الانسان وهذا انما يصح اذا كان المزاج افضل امزجة الناس ويوجد فى شخص فى غاية الاعتدال من صنف فى غاية الاعتدال فى السن الذى يبلغ فيه النشو غاية النمو وهذا مما يعز وجوده وهو الذى يجعله جالينوس دستورا يقيس عليه سائر الاشخاص واما ان يكون بحسب الصنف من النوع مقيسا الى ما يختلف مما هو خارج عنه وفى نوعه كما ان المزاج الذى لهذا البدن اليق به من حيث انه هندى او تركى من مزاج ما عداه من الاصناف الداخلة فى نوعه وهو كالمزاج الصالح لامة من الامم بحسب القياس الى اقليم من الاقاليم وهواء من الاهوية فان للهند مزاجا يشملهم يصحون به وللصقالبة مزاجا اخر يصحون به كل واحد منهما معتدل بالقياس الى صنفه غير معتدل بالقياس الى الاخر فان بدن الهندى اذا تكيف بمزاج الصقلابى مرض وهلك وكذلك حال البدن الصقلابى اذا تكيف بالمزاج الهندى واما ان يكون بحسب صنف من النوع مقيسا الى ما يختلف وهو داخل فى الصنف كما ان المزاج الذى لهذا البدن اليق به من حيث انه هندى او تركى من مزاج اى فرد فرض من افراد ذلك الصنف وهذا انما يتحقق اذا كان ذلك المزاج افضل امزجة الصنف واما ان يكون بحسب الشخص من الصنف من النوع مقيسا الى ما يختلف مما هو خارج عنه وفى صنفه ونوعه كما ان المزاج الذى لهذا البدن اليق به من حيث انه هذا الشخص المعين اى اشد مناسبة للصفات المختصة به من امزجة افراد ذلك الصنف وهو المزاج الذى يجب ان يكون لشخص معين حتى يكون موجودا حيا صحيحا واما ان يكون بحسب الشخص مقيسا الى ما يختلف من احواله فى نفسه كما ان المزاج الذى للشخص لهذا البدن فى هذا الحال اليق به من حيث هو هذا الشخص من امزجة سائر احواله لانه وهو المزاج الذى اذا حصل للشخص كان على افضل ما ينبغى ان يكون عليه واما ان يكون بحسب العضو مقيسا الى ما يختلف بما هو خارج عنه وهو داخل فى البدن كما ان المزاج الذى لهذا العضو اليق به من امزجة سائر اعضاء البدن وهو المزاج الذى يجب ان يكون لنوع كل عضو من الاعضاء ويخالف به غيره فان الاعتدال الذى للعظم هو ان يكون اليابس فيه اكثر وللدماغ ان يكون الرطب فيه اكثر وللقلب ان يكون الحار فيه اكثر وللعصب ان يكون البارد فيه اكثر واما ان يكون بحسب العضو مقيسا الى ما يختلف من احواله فى نفسه كما ان المزاج الذى لهذا العضو فى هذه الحال اليق به من المزاج الحاصل له فى سائر الحالات وهو المزاج الذى اذا حصل للعضو كان على افضل ما ينبغى ان يكون عليه وغير معتدل اما لكونه احر مما ينبغى فقط او ابرد او ارطب او ايبس او احر وارطب او احر وايبس معا او ابرد وارطب معا او ابرد وايبس معا وذلك اما ان يكون ساذجا بلا مادة وهى الاخلاط الاربعة والريحية والمائية اى يحدث فى البدن كيفية لا لنفوذ مادة متكيفة به مغيرة للبدن كحرارة المدقوق وبرودة المصرود المثلوج او مع مادة كالتبرد لغلبة البلغم والتسخن لغلبة الصفراء وهذا القسم اما ان يكون العضو منتقعا فى المادة مبتلا بها او تكون المادة محتبسة فى مجاريه وبطونه من غير ورم او مع ورم واقرب الامزجة من الاعتدال الحقيقى مزاج الانسان واعدل اصنافه مكان خط الاستواء وهو الموضع الموازى لمعدل النهار لو كان فيه عمارة ولم يعرض امر ارضى مضاد من جبل او بحر فان مسامتة الشمس هناك اقل نكاية من مقارنتها فى غيره لان الشمس اذا سامتت الراس فيه لا تدوم مسامتتها بل تزول عنهم بسرعة ولا يتضاد عليهم الهواء اتضادا محسوسا بل يتشابه مزاجهم دائما لان الشمس حين تسامتهم لا تسامتهم وقد بعدت كثيرا بل بعد ان كانت على قرب مسامتتهم فكانهم ينتقلون دائما من حالة متوسطة الى ما تشابهها وكانهم فى ربيع دائم وسائر احوالهم فاضلة متشابهة وذلك لتعادل حر نهارهم برد ليلهم لتساويهما دائما بخلاف غيرهم ولان صيفهم ليس شديد الحر لما عرفت ولا شتاءهم شديد

ثم يؤخذ منها بعد سحقها عشرة اجزا ومن الجنطيانا خمسة اجزا ومن الكندر جزء واحد فيجمع سحقها ويرفع ويسقى العليل منه كل يوم درهمين غدوة ودرهمين عشية بماء بارد اياما كثيرة فان جالينوس يزعم انه لم ير احد يسقى هذا الدوا من عضة كلب كلب وفزع من الماء والترياق لابد منه فى بعض الايام وترياق الاربعة نافع وسقى دوا الذراريح وصفته يؤخذ الذراريح الكبار السمان ويقطع رؤسها وارجلها واجنحتها ثم يؤخذ منها جزء وعدس مقشر جزء وزعفران وسنبل وقرفه وقرنفل ودارصينى من كل واحد سدس جزء يدق وينخل ويعجن ويقرص كل قرص دانقان والشربه غدوه قرصة ويجلس فى الابزن ليبول فيه فاذا بال بعد سقى الادوية الترياقية فقدامن من الفزع من الماء وربما بالوا بعد سقى دوا الذراريح اشيا لحمية عجيبة كانها كلاب صغار ويحترز من البرد والحمام الى ان يتعافى وربما احتيج الى فصد ان كان فى الدم كثرة ولا يمكن من النظر الى دمه واذا افزع من الماء فلا يجبن عن علاجه فقد عاش بعد ذلك رجلان ولكن كانا عضهما انسان عضه كلب كلب وان احتيج الى ربطه وكراهه عن شرب الماء فعل ويضمد معدته بالمبردات وقد جرب الشراب الممزوج بالماء مناصفة وكان عجيبا قالوا اذا كان الماء فى انية من جلد ضبع او جلد كلب كلب او جعل تحت الاناء او فوقه خرقة مستنجى بها شرب وخصوصا من خشب الطرفا وقد يتخذ لهما اشيا مجوفة من شمع او من عقيد السكر ويملا ماء ويؤمر ببلعها وقد يتخذ لهم اناء من ذهب يدخل فى حلقهم ويصب فيها الماء من بعيد ويستر كيلا يراه وكبد الكلب الكلب يسقى لمعضوضه فيؤمن من الفزع من الماء وقد شهد بذلك جماعة قال الشيخ لا يجب ان يبادر الى الاستفراغات بل يستعمل بالجذب الى الخارج لانها تجذب الاخلاط الى داخل فينجذب معها السم ويجب ان يكون غذاؤه بعد الاسهال مما يتخذ من الفراريج والدراريج السمينة ويستعمل بعد المسهل المدرات الملطفة والشراب الحلو خصوصا العتيق مع حلاوته شديد المنفعة له وكذلك اللبن والادوية المشروبة اما البسيطة فالحضض والحلتيت والافسنتين والجعده والطين المختوم بشراب وشونيز عجيب فى هذا حتى ان اسمه فى السريانية نيسبق من النفع فى عضة الكلب الكلب ثم جيد لهم شربا وضمادا وقالوا لا دواء له خير من الجنطيانا والكمادريوس ايضا وحكى ايضا ان عيون السرطان اذا شربت كان انفع الاشياء من ذلك **طرد الحيوانات من البيت** والاحتراز ينبغى ان يمسك فى المسكن السنانير واللقالق والطواويس وطيور الماء والقنافذ والايايل والتيوس الجبلية وبنات عرس والبيضانيات فان الهوام تفزع منها وتهرب فان ظهرت قتلتها ويوضع السرج والمصابيح فى الليل فى المواضع البعيدة من المرقد ليميل هى اليها ويدار حول المرقد ريش يطلى بقطران وحليب ومن تدلك بالخطمى وعصارة الخبازى بالزيت لم يقربه زنبور فاذا لسع الزنبور الصغير عاضا السانير لم تؤذيه اللسعة ومن يدلك باصل اللوف لم يلدغ افعى وكذلك دماغ الارنب مع الخل والزيت والميعة والزيت المنقوع فيه ورق الصنوبر المطرى المدقوق او تفاح السرو وحب الرعرا وورق البنجنكشت او اصول الانجدين او الدوقو واصل الحرف كل ذلك بالزيت ومن طلى بهذه لم يقربه هوام ومما يطرد الهوام عن البيت التبخير باصل الرمان وقضبانه واصل السوسن والقنه والقرون والاظلاف والحوافر والشعر والحليب وورق الغار وحبه والسكبينج وكذلك التبخير بالفنجنكشت وانتراشه ورماد الصنوبر وخصوصا مع القنه والشونيز ومركبات من هذه **طرد الحيات** بالكبريت والنشادر بالخل يهربها والخردل يقتلها واذا وضع على مسكنها هربت منه وقيل ان جلد النمر لا يقربه حية ومما يطرد الحيات التبخير باظلاف المعز وقرون الايل والكبريت وشعور الناس والسكبينج والزفت والقنه ورش البيت بطبيخ الحسك واما النوشادر وفرشه بالزنجاسف والفنجنكشت والحرف **طرد العقارب** بالفجل المشروح وعصارته اذا امسكت وورقه وان وضعت قطعة من الفجل نفسها لم يتجاسر

على الخروج والباذروج وتفل الصابم يقتل الحيات والعقارب والتبخير بالعقرب يهرب العقارب وكذلك الزرنيخ الاصفر والكبريت وحافر الحمار والقنفذ وشحم الماعز وسمن البقر ورش البيت بالحليب المحلول وقيل يؤخذ بعر الغنم والميعه والزرنيخ وشحم الماعز اجزا سوا يذاب الشحم ويعجن به باقى الادوية ويبخر به قريبا من بيت العقرب فانه يخرج العقارب من جحرها **طرد البراغيث** اذا رش البيت بطبيخ الحنظل او نقوعه او طبيخ الحسك وماء السداب وطبيخ ورق الدفلى وطبيخ الخرنوب بماء وثبت البراغيث وتهاربت وكذلك العليق والخرنوب ودم التيس اذا جعل فى حفرة اوت اليه البراغيث وكذلك تجتمع على خشبة طليت بشحم القنفذ وريح الكبريت والدفلى يهربها وحشيشة البراغيث المسماه بالكيكواشه تخدرها الى ان تموت **طرد البعوض** والبق بالتدخين بنشارة خشب الصنوبر او بالشونيز او بمجموعهما اجود وبالاس اليابس او بالكبريت او بالتين او سرقين البقر وبالزاج والكبر او بورق السرو وجوزه ورش البيت بطبيخ هذه او بطبيخ الترمس والدلب والافسنتين وان دهن الوجه بالزيت ودهن الفجل كانت نكايتهن اقل ولا يتعلق القراد ايضا بالعضو المدهون **طرد الفارة** وقتلها بالمرتك والخربق والبنج واصل الكبريت وخبث الحديد وبصل الفار وسم الفار وهى تتداوى منه فى السباحة فى الماء فان لم تجده ماتت واذا اسلخت الفارة الذكر وقطع ذنبها او خصى وربط بخيط صوف هرب منه الباقى والمسلخ اقوى وان وضع المغناطيس ومن دخان الكبريت ومرارة الثور والزفت والحلتيت والقطران اذا وضع على جحرها يهربها **طرد النمل** يقتله الزرنيخ الاصفر وحده او باللبن اذا انقع فيه ويسقط عنه الذباب ودخانه والكندس ودخان الكندر وطبيخ الحريف الاسود **طرد الذباب** ببخار الكبريت والثوم ولا يقرب من يلطخ بالكبريت بدخان الدار وورقه ودخان الطرفا وورق الحنا **طرد الزنابير** يطردها الهدهد اذا جعل فى البيت والتدخن باعضائه وريشه والفوتنج **طرد الخنافس** بالسوسن والافسنتين والفوتنج وقشور الاترج وماء الحنظل الرطب **طرد الارضه** يطرده ريح السداب **طرد السوس** الزعفران اذا جعل فى البيت هرب منه **طرد ابن عرس** الخربق يقتل الدب والكلاب والخنازير واكثر السباع وخانق النمر وخانق الذئب يقتل الذئب و والكلب وابن اوى واللوز المر يقتل الثعالب والدفلى وورق الاراد بخت يقتل البهايم ويقال ان الاسد ينفر عن الديك الابيض قال ابن البيطار الاسد لا يفترس المراة الحايض وان اضرته والجمل ان وقع بصره على سهيل مات لوقته والتمساح يموت اذا سمع صوت الاسد وقيل ان الفيل يهرب الابل والفاره والذئب لا يقرب مكانا فيه عنصل والنمر يهرب من شجرة المرار والسنانير والذلق يهربان من ريح السداب وقيل ان السنور يهرب من دهن الورد **تذنيب** فى ذكر خواص معتبرة ينتفع فيها فيما تقدم **الوبا** ينفع منه تعليق الياقوت **حمى الربع** ينفع منها اكل الجزور رقى يوم الراحة اربعة ادوار ولبس ثياب نفيسة لم تغسل وتعليق جوزة الطيب او بندقة هندية او شعرات من لحية التيس او قرن حية والتحرز بحب الاترج او ذنب القندس وجلد القنفذ **حمى الغب** ينفع منها تعليق عين السرطان النهرى وامتصاص عرق الباد زهر المعدنى **الحمى النايبه** ينفع منها تعليق عين الدب اليمنى وينفع من الحمى المركبة تعليق عين الديك اليمنى ودود الخل والتحرز بناب الفيل او باظفار القنفذ اليمنى **السموم** ينفع منها شرب وزن نصف درهم من البادزهر المعدنى او الحيوانى او الطين المختوم او الزمرد او مثقال من انفحة الذئب وبول انسان او ثلثة دراهم من لب حب الاترج ومما يخص الافعى المعروفة بالعجاجة شرب عشر بيضات من بيض الدجاج نية ومن علق عليه ثلاث بندقات لم يلسعه عقرب وابن عرس اذا راى طعاما مسموما يقشعر ويقف شعره والطاووس اذا راى طعاما مسموما ينفر عنه ويصيح صياحا منكرا **الراس** لول محلول اذا اسعط به المصروع ابراه من نوبة واحدة واذا وضع خمس ورقات خس تحت وسادة مريض بغير علمه ورؤسها الى جهة راسه نام نوما حسنا

وقرن عنز بيضا اذا الف فى منديل ووضع تحت الوسادة جلب النوم وكذلك رماده واذا اكل من حب الكاكنج ثلاث حبات او خمس حبات نام نوما لذيذا واذا وضع الشب اليمانى تحت الوسادة دفع التفزع فى النوم وان اضيف اليه برادة الحديد مع الغطيط ومن وضع بقلة الحمقا تحت وسادة لم ير حلما ومن اخذ عودا من الدار شيشعان ولفه فى خرقة حرير صفرا ووضعه تحت وسادة ليلة البدر راى فى نومه مما يريد وكذلك المرقشيتا الذهبية ومن وضع ريش البوم على راسه قبل نومه وكذلك من اكتحل بمرارة الغراب ومن ابتلع قلب هدهد حيا يخرج من صدره ولسانه قبل نسيانه ومن تختم بخاتم حمار وحش فى يده اليمنى لم يصدع وكذلك من علق عليه الحجران الموجودان فى جوف فرخ الخطاف فى زيادة الهلال اذا عملهما فى جلد ايل قبل وضعهما الى الارض واذا علق على صاحب الرعشة البندق الهندى او البلوط او ثمرة كان انفع واذا شرب العاشق اربع شعيرات نيل هندى بالماء قبل ان يتمكن منه العشق يسلى عشقه وكذلك طبيخ الحرمل او تعليق حجر السلوان واكل الطيور الطيبة الاصوات يورث العشق قال ابن البيطار ربط قرادة الجمل فى كم العاشق يبطل عشقه **العين** اذا ابتلع من الجلنار بقدر الحمص سبع حبات يوم الاحد الاول من نيسان الرومى قبل طلوع الشمس دفع الرمد سنة واذا ارضعت سود ابيضا ازرقا اسودت عينها وكذلك اذا اطلى يافوخ الطفل الازرق العين ببندق مجوف مدهن بزيت **الاذن** اسنان الثعلب يبرى وجع الاذن تعليقا **الانف** اذا اخضب المرعوف بدنه الى نصف معصمه بعشرين درهما حنا وعشرة دراهم جنطيانا الرومى انقطع الرعاف **الفم والاسنان واللسان** اذا اخلط رماد شعر انسان بدهن ورد وقطر فى الاذن نفع وجع الاسنان ومن مضغ البادروج يوم نزول الشمس الحمل لم يوجعه اسنانه عامه ذلك ومن قال عند رؤية الهلال اول ليلة من الشهر نذرت لله تعالى ان لا اكل فى هذا الشهر هندبا ولا لحم فرس وفعل ذلك لا يوجعه اسنانه **الحلق** اذا اقطر دهن لوز حلو فى الاذن نفع الخناق ووجع الحلق واذا احلق اليافوخ وطلى بعفص مطبوخ بخل ابرا اللهاة المسترخية والوارمة واذا احلق وسط الراس وطلى بقطران اسقط العلق الناشب فى الحلق **القلب والصدر** التختم بالياقوت او الفيروزج يفرح وكذلك الشراب فى الفضة وتعليق الذهب الخالص والكهربا او العقيق او حجر البسد يقوى القلب وينفع الخفقان ومن نظر الى شجرة الزيتون كل يوم ذهبت همومه واحزانه وطابت نفسه ومن نظر الى ورد الخطمى على شجرته ودار حولها سبع مرات حدث له سرور وزال غمه واذا علق البهمن فى خرقة صوف حمرا على من ينبعث الدم بحيث لا ينظر اليه نفعه واذا علق حجر الاسفنج او رجل الغراب الزرعى او النبات المعروف بساق الحمام على صبى يسعل قل سعاله **المعده** اذا دعك النحاس الخالص وشمه صاحب الفواق سكنه **الكبد** الحجر الموجود فى كبد الثور الوحشى ينفع وجع الكبد تعليقا **المرارة** اذا بلع صاحب اليرقان ثلاث سمكات صغار حية على الريق ابراه ومن اراد ان يامن اليرقان والصفار فلا يدخل بيتا فى الصيف عند فتح بابه ولا يخرج من بيت فى الشتاء عند فتح بابه بالغداة **الطحال** من تقلد من المرجان قلادة وتصل الى طحاله ذهبت صلابته عشرين يوما **الامعاء** الزمرد ينفع اسهال الدم شربا وتعليقا على السرة واذا جعل من سرة صبى تحت فص خاتم لا يعرض له قولنج **الكلى** حجر البسد يفتت حصاة الكلى تعليقا فان طرح فى ماء وشرب حل عسر البول واذا علقت حصاة الكلى على من خرجت منه لم يتولد فيه حصاة **المثانة** من اراد ان لا يشتكى مثانته فلا يحبس البول ولو على ظهر دابته ولا بد من اكل الكلى من الغنم واجوافها يعكر المثانة **الحالب** اذا عمل من قصب الاس حلقة كالخاتم وتختم بها فى الخنصر ابرا وجع الحالب **المقعده** حجر الشب ينفع سيلان الدم من البواسير تعليقا وكذلك الياقوت ومن جاء عشيا الى شجرة كبر وقال لها انت بواسير فلان بن فلانة ثم جاء سحرا وقال كذلك ثم جاء عشيا قال كذلك وتلمها بغير حديد انقلعت البواسير من ذلك الشخص **لالة التناسل** الحجر الموجود فى قانصة الديك

مقوى الباه تعليقا واذا اخضبت المستحاضة بدنها الى نصف المعصمين بعشرين درهما حنا وعشرة دراهم جنطيانا رومى ثلاث ليال متواليات قطع النزف وعشرة دراهم زعفران خالص يسهل الولادة تعليقا على الفخذ **المفاصل** حجر المغناطيس ينفع وجع المفاصل امساكا باليد وكذلك الحجر الارمنى وشعر صبى عمره اربعين يوما الى ثلاثة اشهر ينفع النقرس تعليقا **ظاهر البدن** من علق فى تكة لباسه سبع عفصات زالت عنه الدماميل ولم يخرج فى بدنه واذا اطليت الثاليل بذبن ولحسها سنور ذهبت وكذلك اذا اطليت بالنوره وكذلك اذا التختم صاحب الداحس بالذهب نفعه وحجر الشب من حمله او تمنطق كان مظفرا منصورا وكذلك من حمل ريش الهدهد وريش الطاووس من حمله دفع عنه شر العين والياقوت من حمله كان وجيها عند الناس وكذلك المرقشيتا الذهبى وكذلك ثلاث ريشات كاملات من ريش الطاووس ومن اتخذ من شجرة الفنجكشت عصا وسافر لم يحصل له ضلالة فى الطريق **تدبير** يحفظ به جثة الميت ينبغى ان يحقن بشحم الحنظل والبورق وهو منكوس ويكثر تحريكه ثم يسوى ويعصر بطنه ويعاد الحقنة حتى يخرج الثفل كله ويخرج ما يحتقن به صافيا ثم ياخذ الصبر والمر والاقاقيا والرامك والكافور ويحل فى ماورد ويحقن به ويسد الدبر بقطنة قد غمست بهذا الدوا وقد ديف فى الخل وماء الورد اللذين قد جعل فيهما شئ من الملح ويسعط بالزيبق الخالص ويسد منافذه كلها بما ذكرناه ويحفظ بالصبر والمر والملح والشب بالسوية وان لطخ على وجهه لم ينتفخ وان اسعط بالزيبق لم يسيل دماغه ومما يحفظ جثة الميت ان يعفن ان يطلى بالقطران او العسل **وصية** اعلم انه يجب على كل معالج وطبيب بل على كل عاقل ولبيب ان يكون صحيح الاعتقاد للامور الشرعية صالحا للاعتماد فى الامور الدنيية عارفا بالامور الالهية منقادا للنواميس النبوية صادق اللهجة كريم المهجة حسن الخلق رحيم القلب لجميع الحيوانات محسنا للخلق راغبا فى اكتساب الاجر والحسنات صاين العين عن محارم الناس والجوارى والغلمان ساكن النفس قانعا لما تقدم بين يديه من الاحسان مرتاض النفس فى الماكول والمشروب حافظا لاسرار المرضى من العيوب طيب الرايحة نظيف الثياب بشاش الوجه لطيف الخطاب لا يظهر الاشتغال بالشراب ولا يطلب حال القلق والاضطراب فان دعته الضرورة الى ذلك لقلة الحال وكثرة العيال فليجعله تعريضا باحسن اللفظ واجمل المقال ويكون مجيبا للداعى اميرا كان او فقيرا موسرا كان او معسرا فان لم يتيسر الحضور ومشاهدة حاله فليجتهد فى تطييب باله بذكر الجواب عن سؤاله ولا يجالس العامة والجهال ولا يناظر اصحاب الشرايع فى الاحوال والافعال ولا يقول فلان يعيش او يموت جزما ويقينا لامتداد المرض وقتا وحينا ويهتم فى امر كل مريض لحمايتهم فى حال نفسه وحيوته لئلا يؤدى تقصيره الى هلاكه ومماته ويقول الجميل فى كل من سال عن حاله ويحترز فيما يقوله او يكتبه من الاشتباه والالتباس والله ولى التوفيق وبالاعانة
جدير وحقيق وليكن هذا اخر ما اردنا جمعه من الفوايد العجيبة
ونظمه من الفرايد الغريبة والشكر لله تعالى على ان وفقنا
للاتمام وحقق لنا الفوز بهذا المرام واياك ان
تضن بهذا الكتاب عن اهله او تصرفه الى
غير محله فمن منح الجهال علما اضاعه
ومن منع المستوجبين فقد ظلم
تم الكتاب بعون الله الملك
الوهاب وصلى الله على
سيدنا محمد وعلى اله
وصحبه وسلم
امين

[١٢٣٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٦ .

عنوان المخطوط : شفاء الأسقام ودواء الآلام(١) .

المؤلف : خضر بن عليّ حسام الدين ، القونوي ، حاجي پاشا ، الحنفي ، ت ٨٢٠ هـ/ ١٤١٧م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٥ ، الورقة ٣٣٣ × ٢٣٥ ـ ٢٤١ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٥ .

وأضيفت إلى هـٰذه المخطوطة الخاتمة التالية : والله الهادي للسداد ، ومن المبدأ وإليه المعاد .

وقع الفراغ من تأليفه في سلخ رمضان المبارك من شهور سنة اثنتين وثمانين وسبعمائة (٧٨٢ هـ/ ١٣٨٠م) .

كتبه العبد الفقير المذنب ، المحتاج إلى رحمة الملك الرحمـٰن : يوسف بن محمد بن عثمان ، عفا الله عنهم ، في اليوم السابع عشر من شهر شعبان المبارك ، سنة تسع وثمانين وسبعمائة (٧٨٩ هـ/ ١٣٨٧م) والحمد لله أولاً وآخراً ، وظاهراً وباطناً ، وَصلى الله على سيدنا محمد ، وآله أجمعين ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . مكتوب في آخرها : قوبل وصُحّح من نسخة المصنف ، ومن نسخة والدي رحمهما الله تعالى . وتوجد في أولها فوائد طبية وأدبية في ثمان صفحات تضمنت فهرست في صفحة واحدة ، ومن الفوائد أربعة أبيات ليوسف المتأسف تلميذ المؤلف مطلعها :

شفاء صدور العالمين شفاء   وحرمان أهل الفضل منه شقاء

---

(١) ŞİFAÜ'l- ASKA ve DEVA'Ü'l- ALEM .

كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، وقد طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ .

المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) HACI PAŞA el- AYDINİ CELALEDDİN HIZIR b. ALİ .

انظر الرقم الحميدي : ٨٩١ .

وأبيات من قصيدة نصّها :

توقَّ رعاك الله إدخالَ مطعم   على مطعم من قبل فعل الهواضم
وكل طعام يُعجز السنَّ مضغُه   فلا تقْرَبَنْهُ ، فهو شرّ لطاعم
ولا تكُ فى وطء الكواعب مسرفاً   فإسرافه للعمر أقوى الهوادم
وإياك إياك العجوز ووطئها   وما هي إلا مثل سم الأراقم
ولا تحبس الفضلات عند اقتضائها   ولو كنت بين المرهفات الصورام
ولا سيما عند المنام ففضها   إذا ما أردت النوم ألزم لازم
ولا تتعرض للدواء وشربه   مدى الدهر إلا عند إحدى العظائم
وفي كل أسبوع عليك بقينة   ففيها أمان من شرور البلاغم
وكن مستحماً كل يومين مرةً   وواظب على هذى الخصال وداوم
ووفّر على الجسم الدماء فإنها   لقوة أبدانٍ أشدّ الدعائم
فإن بها أوصى الحكيم بيادق   أخا العدل ذا القرنين ملك الأعاجم

وردت هٰذه الأبيات مع بعض التعديلات في الباب الثالث من كتاب الرّوض العاطر في نزهة الخاطر لمحمد النفزاوي .

وتوجد في آخره فوائد في سبع صفحات وفيها :

أخي استمع مني واقبل نصيحتي   وما نصّ تجريبي بشرح قصيدتي
فإني على علم النبات محافظ   وأنفقت في التجريب عمر شبيبتي
وطالعت كتب المفردات وغيرها   فصارت لأهل الطب مغزى فنيتي
وعن كتب جالينوس مازلت ناقلاً   وكتب أبقراط الحكيم روايتي
ومازلت أروي عن حنينٍ مسائلاً   بما سمحت نفسي وجادت قريحتي . . .

الناسخ : يوسف بن محمد بن عثمان . **تاريخ النسخ** : ٢٧ شعبان سنة ٧٨٩ هـ/ ١٣٨٧م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعَليه تملّك عبد الرحمٰن العفيفي خطيب المسجد الأقصى بالقدس الشريف ، في شهر ربيع الأول سنة ١١١٤ هـ/ ١٧٠٢م . وتملّك عفوي مير محمد بن حسين

الدفتري الوزير مع الخاتم، سنة ١١٣٢ هـ. وتملّك محمد بن إبراهيم بن محمد بن إبراهيم الرشدي في صفر سنة ١١٢٩ هـ/ ١٧١٧م مع الخاتم وعبارته : حسبي الله وحده، وكفى عبده : محمد، وتملّك علي بن مؤيد بن الشيخ علي في ربيع الأول سنة ٨٩٢ هـ/ م في مدرسة أدرنة التركية، وتملّك عبد الفتاح بن عبد الرحمـٰن بن علي بن المؤيد في العاشر من محرم سنة ٩٢٣ هـ/ م بمحروسة قسطنطينية، وخاتم تملّك عبارته : الواثق بالملك المنان ؛ ناصر بن عبد الرحمـٰن . وتملّك محمد بن علي الغباري القاضي بالعسكر المنصور، وتملّك يعقوب بن خضر بك بن جلال . وقف راغب پاشا . رقم السي دي : ٥٣٥٩٨ .

RAGIP PAŞA - 956

ESER ADI:ŞİFAÜ'l-ASKAM ve DAVAU'l-ALAM

MÜELLİFİ: HACI PAŞA el-AYDINİ CELALEDDİN HIZIR b. ALİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0789/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1387/02/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: YUSUF b. MUHAMMED b. OSMAN

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

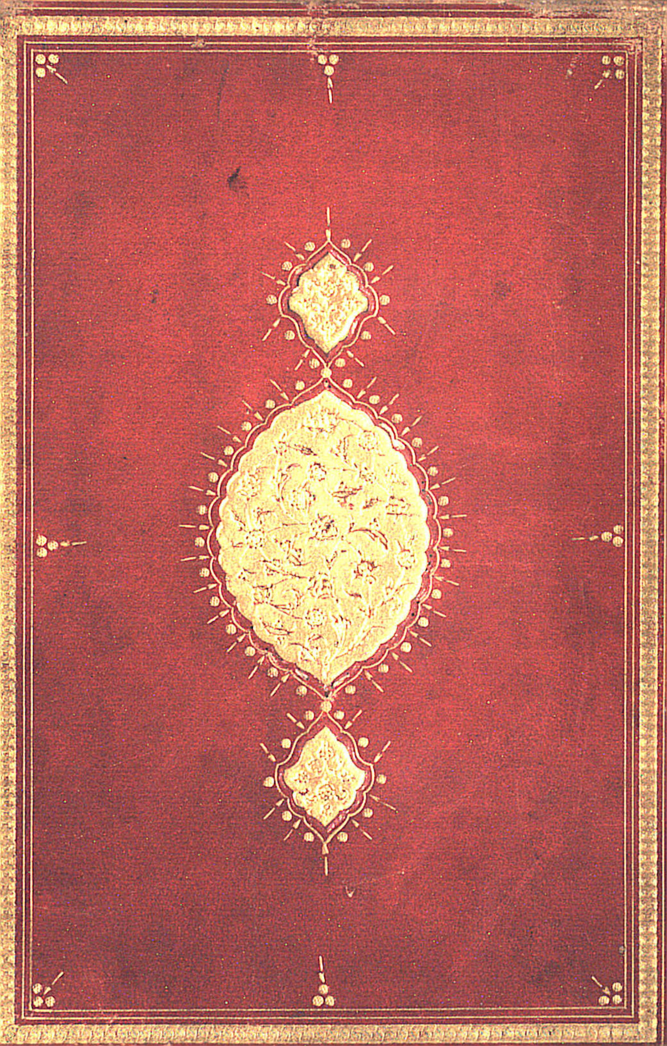
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 335 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 272*185-210*142 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



للعبد الفقير عفوى مير محمد بن حسين الله قزيني الوزير
عفي عنهما ١١٣٢

صفة الخضاب
يسحق حنظلة ثم يرمي بحبها ويلت بدهن زنبق ويبل الخضاب
بطين او يعجن ويحمل على النار حتى يغلي غليات ثم ينزل ويدهن
بها الشعر فانه يسوده ويمنع سرعة الشيب مالا نسخ
ورق الخلاف وورق التوت الشامي واجزاء اصل سعد الحمور
يوخذ النشره ويدق بلبه وان كان مثل ادراك الثمن فهو ابلغ يوخذ
الجمع على السواد ويعمل في الهاون ثم يغلي في الرب الى ان يغلي الرب
الى السواد ثم يطلى كل ليلة على الشعر يمنع الشيب ١٢

دیگر [illegible] سیاه
[illegible] روغن [illegible] بجوشانند تا روغن [illegible]
[illegible] روغن زیت [illegible]
[illegible]

مما يستعملها للعروس من الحمس يسبع [illegible] الله انع

حلبه ٤ زردگمال ٤ بابونه ٥ [illegible] ٥ حب العار ٤
زردوارباح ٣ [illegible] ٥ سپستان ٤٠ حنارسمر ١٥
بورق ١٠ [illegible] ٧ [illegible] المرح الاولى
ثم يزاد عليه [illegible] ٥ قنطوريون ٥ [illegible] سورنجان
[illegible] ١ ثم يزاد على ماء الباية في المالة
[illegible] ٢ عاقرقرحا سكنجبين [illegible]
محرر [illegible] الله انع

چو رنج بر نتوانی گرفتن از رنجور
قدم ز رفتن و پرسیدنش دریغ مدار
هزار شربت شیرین و میوهٔ مشموم
چنان مفید نباشد که بوی صحبت یار

توق رعاك الله ادخال مطعم
على مطعم من قبل فعل الهواضم
وكل طعام يعجز السن مضغه
فلا تقربنه فهو شر المطاعم
ولا تك في وطء الكواعب مسرفا
فاسرافه للعمر اقوى الهوادم
واياك اياك العجوز ووطيها
وما هي الا مثل سم الاراقم
ولا تحبس الفضلات عند اقتضائها
ولو كنت بين المرهفات الصوارم
ولا سيما عند المنام فنقضها
اذا ما قصدت النوم الزم لازم
ولا تتعرض للدواء وشربه
مدى الدهر الا عند احدى العظائم
وفي كل اسبوع عليك بقيئة
فيها امان من شرور البلاغم
وكن مستحما كل يومين مرة
وواظب على نفي الخصال ودوام
ووفر على الجسم الدماء فانها
لتقويم ابدان اشد الدعائم
فان بها اوصى الحكيم بيادق
اخا العدل ذا القرنين ملك الاعاجم

رفتم بطبیب و گفتم از غایت درد
بیماری عشق را چه می باید کرد
خون دل و آب دیده شربت فرمود
گفتم که غذا گفت جگر باید خورد

قد طالع في هذا الكتاب [illegible] العبد الى الله الكريم
محمد بن هاشم
محمد بن هاشم بن محمد [illegible]
الرشيدي [illegible] عفي عنهم
١٢٩٠
في ص ١١

٣٥٢

فهرست الكتاب

هذا الكتاب مرتب على اربع مقالات **المقالة الاولى** في كليات جزئي الطب اعني علمه وعمله وهي يشتمل على تعليمين **التعليم الاول** في القسم النظري وهو يشتمل على اربعة اركان **الركن الاول** في بيان حد الطب والامور الطبيعية التي هي الاركان والمزاج والاخلاط والاعضا المفردة والمركبة والارواح والقوى والافعال وفيه ذكر تشريح الاعضاء المفردة والمركبة **الركن الثاني** في حد الصحة والمرض واجناسه واقسامه **الركن الثالث** في الاسباب وفيه ذكر الاسباب المسندة الغير ويذكر تعديد الاسباب الجزئية التي المسخنات والمبردات والمرطبات والمجففات ومفسدات الشكل واسباب الوجع واسباب اللذة واسباب الضعف واسباب السدد واسباب اتساع المجاري واسباب الخشونة واسباب الملاسة واسباب الخلع واسباب زيادة العظم والعدد واسباب النقصان واسباب تفرق الاتصال **الركن الرابع** في العلامات والدلائل وفيه ذكر النبض والقارورة والبراز والبحران **التعليم الثاني** في القسم العملي ويشتمل على مقدمة وثلثة ابواب وخاتمة **اما المقدمة** ففي ضرورة الموت وبيان اسبابه **الباب الاول** في تدبير المولود كما يولد الى ان ينهض **الباب الثاني** في تدبير الاسباب المسندة الغير وهي الهواء والماكول والمشروب والحركة والسكون البدنيان والحركة والسكون النفسانيان والنوم واليقظة والاستفراغ والاحتباس وتدبير الحمام والجماع وتدبير ادرار البول وتدبير ادرار العرق وتدبير المخاط وتدبير اللعاب من الحنك واصل اللسان وتدبير السواك والكحل والسعوط وتدبير الملبوس وتدبير الفصول وتدبير المشايخ وتدبير الناقهين وتدبير الحوامل والنفساء وتدبير المسافرين **الباب الثالث** في معالجات الامراض بقول كلي وفيه ذكر تدبير المسهل وتدبير القي وتدبير الفصد وتدبير الحجامة وتدبير العلق وتدبير الكي وتدبير الحقنة وتسكين الاوجاع وتدبير الاعيا وتدارك اعراض تنذر بامراض ووصية في معالجات المدن **الخاتمة** في بيان الاوزان والمكاييل **المقالة الثانية** يشتمل على جملتين **الجملة الاولى** يشتمل على بابين **الباب الاول** في الاغذية وهي الحبوب واللحوم والالبان والثمار والبيض والبقول وفيه ذكر التوابل والكوامخ والابازير والرواصير والمخللات والرسوب والاسفيذباجات وانواع الطبيخ والحلاوى **الباب الثاني** في الاشربة وما يصلح به المياه وغيرها وكلام في الرياحين والطيوب **الجملة الثانية** يشتمل على قسمين **القسم الاول** يشتمل على وظيفتين **الوظيفة الاولى** في الكلام الكلي في الادوية المفردة وفيها ذكر اسقاط الادوية وادخارها وصيانتها واعمار الادوية **الوظيفة الثانية** في الكلام الجزئي في الادوية المفردة **القسم الثاني** في الادوية المركبة وهي يشتمل على اثني عشر مسلكا **المسلك الاول** في امور يجب استحضارها عند تركيب الادوية **المسلك الثاني** في النقوعات والمطبوخات **المسلك الثالث** في الربوب **المسلك الرابع** في اللعوقات **المسلك الخامس** في المعاجين والجوارشنات وفيه ذكر الترياقات **المسلك السادس** في الحبوب والايارجات **المسلك السابع** في السفوفات **المسلك الثامن** في الاقراص **المسلك التاسع** في الحقن والشيافات **المسلك العاشر** في الاضمدة والكمادات والاطلية والنطولات والغراغر والسعوطات وادوية الفم والسنونات والبخورات والمسهلات **المسلك الحادي عشر** في ادوية العين والمراهم والذرورات **المسلك الثاني عشر** في الادهان **المقالة الثالثة** في الامراض المختصة بعضو عضو من الراس الى القدم واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها **امراض الراس** الصداع. الشقيقة. العصابة. حس كانه نطوح في الدماغ. السرسام. ليثرغس. السبات السهري. النسيان. الرعونة والحمق. افة التخيل. الماليخوليا. القطرب. داء الكلب. سبارا. العشق. التخوش. السبات. السهر. الدوار. السدر. الكابوس. الصرع. السكتة. الفالج. التشنج. التمدد. الكزاز. اللقوة. الرعشة. الخدر. الاختلاج. العطاس. وجع العصبان. الما. **امراض العين** علامات امزجة العين. اعلال الطبقة الصلبة. اعلال الطبقة المشيمية. اعلال الطبقة الشبكية. اعلال الرطوبة الزجاجية. اعلال الرطوبة الجليدية. اعلال الطبقة العنكبوتية. اعلال الرطوبة البيضية. اعلال الطبقة العنبية. اعلال الطبقة القرنية. اعلال الطبقة الملتحمة. التكدر. الرمد. هيج الاجفان. استرخاء الجفن. التصاق الجفن. الشترة. السبل. الشرناق. العلة المعروفة بالوالتن. العقد التي تحدث في الجفن الاعلى. الشعر المنقلب والزائد. الودقة. الظفرة. انتثار الاهداب. قروح العين. الشامات. الناصور. المورسرج. الطرفة. الحول. الجرب. البردة. صلابة الاجفان وغلظها. السلاق. العشا. الجهر. الغرب. الانتشار والاتساع. الضيق. نزول الماء. الخيالات الشاذة النادرة. ضعف البصر. العور. ذهاب البصر في المظالم والحبوس المظلمة. العمش. الرمعة. العمى. والحيوان الذي يقع في العين. القمل. والقمام. التشعيرة. سيل العين. الضربة التي تصيب العين. الحسا. حكة الماق والاجفان. الجحوظ. التوتة. الغرب. التحجر. قروح الجفن. الاسباغ. بغض العين للشعاع. في تدبير ادوية العين. **امراض الاذن** الطرش. الطنين والدوي. وجع الاذن. انفجار الدم من الاذن. انكسار الاذن. الاورام التي تحدث في اصل الاذن. قلع الاذن. الشيء الذي يدخل في الاذن. حكة الاذن. هرب الاذن من الاصوات الغليظة. **امراض الانف** نقصان الشم وبطلانه. فساد الشم. جفاف الانف. بثور الانف. قروح الانف. بخر الانف. حكة الانف. الرعاف. الزكام والنزلة. العطاس. رض الانف. **امراض الفم واللثة والاسنان والشفتين واللسان والوجه** بثور الفم. القلاع. الاكلة في الفم. تقشر سقف الحنك والسدس والعروق واللسان. البخر. كثرة اللعاب وسيلانه. اورام اللثة. استرخاء اللثة. اللثة الدامية. نقصان لحم اللثة. قروح اللثة وبواسيرها. اللحم الزائد في اللثة. حفظ الاسنان. تسهيل نبات الاسنان. ضعف الاسنان. الضرس. ذهاب ماء الاسنان. حكة الاسنان. وجع الاسنان. تاكل الاسنان وتفتتها وثقبها. تحرك الاسنان وسقوطها. تبريد السن. الحفر. صرير الاسنان في النوم. اورام الشفتين. شق الشفة وتقشرها. البثور والقروح في الشفة. البواسير في الشفة. تقلص الشفتين. اختلاج الشفة. ورم اللسان. عظم اللسان. الضفدع. سواد اللسان. حرقة اللسان. جفاف اللسان. حكة اللسان. استرخاء اللسان وثقله وتعذر الكلام. التمتمة والفافا. وبطلانه. بطلان الذوق. الماشرا. البادشنام. ورم الخرز الحنك وما يليها. **امراض الحلق** الخناق. الذبحة. ورم اللهاة. البثور في الحلق. ضيق النفس. الربو. نفس الانتصاب. بحة الصوت. السعال. نفث الدم. العلق الناشب في الحلق. اللقمة والشوكة التي تنشب في الحلق. عسر البلع. اورام المري. قروح المري. انطباق المري. حكاك المري. الاختلاج والارتعاش العارضين لقصبة الرية. تدبير الغريق في الماء والمخنوق بالوهق. **امراض الصدر والرية** ذات الجنب. ذات الرية. الورم الرخو في الرية. الورم الصلب فيها. المدة المحتقنة في الصدر. نفث المدة الغليظة. السل. حموضة الصدر. **امراض القلب** الخفقان. الغشي. موت الفجاة. ورم اذني القلب. ضغط القلب. تعسر القلب. قذف القلب. احتواء الرطوبة على القلب. جرب القلب. **امراض الثدي** اورام الثدي. ابتلاء الثدي على صغره. قلة اللبن. كثرة اللبن المفرطة. **امراض المعدة** وجع المعدة. وجع الفؤاد. حرقة المعدة. حكاك المعدة ودغدغتها. استرخاء المعدة وتهلهل نسجها. تشنج المعدة. جشاء المعدة. اورام المعدة. دبيلة المعدة وقروحها. نقصان الشهوة وبطلانها. الشهوة الكلبية. الجوع البقري. الجوع المغشي. الوحم وفساد الشهوة. العطش. نقصان الهضم وبطلانه. سوء الهضم وفساده والتخمة. الهيضة. النفخ. والجشاء والتثاوب والتمطي. القي والتهوع والغثيان في الدم. اعلال المعدة الكربي والعلق المعدي. اختلاج المعدة. الفواق. **امراض الكبد** سدد الكبد. سدد ما ساريقا. النفخ والريح في الكبد. وجع الكبد. اورام الكبد. الدبيلة في الكبد. تفرق سطح الكبد. خفقان الكبد. الحصاة التي تولد في الكبد. سوء القنية. الاستسقاء. **امراض الامعاء** الاسهال. اسهال الدم. اسهال المرة والتعب. السحج. زلق الامعاء. المغص. سقوط البرء. القراقر. القولنج. الديدان. تدبير من دخل الحية من فمه الى بطنه. **امراض المقعدة** شقاق المقعدة. استرخاء المقعدة. خروج المقعدة. حكة المقعدة. اورام المقعدة. قروح المقعدة. البواسير. دم البواسير. النواصير. الزحير. **امراض الطحال والمرارة** اليرقان الاسود والاصفر. ورم الطحال وتحجره. سمن الطحال. ضعف الطحال. سدد الطحال. الجمود في الطحال. **امراض الكلية والمثانة** ضعف الكلية. هزال الكلية. ريح الكلية. وجع الكلية. جرب الكلية. حصاة الكلى والمثانة. قروح الكلى والمثانة. اورام الكلى. اورام المثانة. جرب المثانة. جمد الدم في المثانة. وجع المثانة. ريح المثانة. خلع المثانة. حرقة البول. بول الدم. عسر البول واحتباسه. سلس البول. البول في الفراش. ذيابيطس. تقطير البول. **امراض اعضاء التناسل** نقصان الباه. تدبير من يستكثر من الجماع فاضر به. افراط الشهوة. كثرة درور المني والودي والمذي. كثرة الاحتلام. سرعة الانزال. فريسميوس. عاقوتا. وارساطون. الابنة. اورام الخصيتين والقضيب. عظم الخصيتين. قروح الذكر والخصية. استرخاء الصفن. دوالي الصفن. اعوجاج القضيب. ارتفاع الخصية وصغرها. حكة القضيب. شقاق القضيب. السدد في مجرى القضيب. الشي النابت في المجرى. الثاليل والتوث في القضيب ونواحيه. معظمات الذكر. **معالجات امراض تختص بالنسا امراض الرحم** كيفية حدوث الحبل. علامات الحبل واحكامه. سبب الاذكار وعلاماته. علامات اسقام الجنين. الاسقاط. العقر وعسر الحبل. تدبير الاذكار. اورام الرحم. سرطان الرحم. البثور في الرحم. قروح الرحم. شقاق الرحم. حكة الرحم. بواسير الرحم. ناصور الرحم. ميلان الرحم. سيلان الرحم. كثرة الطمث. احتباس الطمث. نتوء الرحم. اختناق الرحم. الرجا. تبرد الرحم. الرتق. تضييق القبل. تسمين القبل. الملذذات. **امراض الصفاق** الفتق. نتو السرة. الحدبة. داء الافرنجية. وجع الظهر. وجع الخاصرة. **امراض الاعضاء الطرفية** الدوالي. داء الفيل. اوجاع المفاصل. وعرق النسا. ووجع الورك. والنقرس. **المقالة الرابعة** في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها وهذه المقالة يشتمل على خمسة ابواب **الباب الاول في الحميات** الحميات اليومية. سونوخوس. الحميات العفنية. الحمى العفنية الدموية. الحمى الحادثة عن عفونة الدم خارج العروق. الحمى الصفراوية. الحمى البلغمية. الحمى السوداوية. الحميات المركبة. شطر الغب. الحميات المختلطة التي لا تحفظ ادوارها. حمى الوبا. حمى الجدري والحصبة. النافض بلا حرارة. حمى الدق. دق الشيخوخة وهو الهرم. **الباب الثاني** في الاورام والبثور والجذام. الورم الدموي. الورم الصفراوي. الدبيلة. الدماميل. الطاعون. اورام المفاصل. الاكلة. الورم البلغمي. الورم الرخو. السلع. الغدد والعقد. الخنازير. الورم السوداوي. السرطان. الورم الصلب. الراخس. الورم الريحي. ايورسما. البثور. الشرى. الجمرة. النفاطات والنفاخات. العرق المديني. الثاليل. البلخية. البطم. التوثة. السعفة. البثور الصغار. النملة الخاورسية. البثور اللبنية. بنات الليل. الحصف. البثور الغريبة. الجدري والحصبة. الجرب والحكة. الجذام. **الباب الثالث** في الجراحات والقروح والسقاقلوس والسحج والكسر والخلع والوثي والوهن والسقطة والضربة والعثرة والشجاج وشقوق الاطراف والشفة والوجه وسحوج الجلد وحرق الماء الحار والنار والدهن وغير ذلك **الباب الرابع** في الزينة. فساد اللون. الكلف. البرش. والنمش. والخيلان. والدم الميت. الخضرة التي تحدث عن الدم الميت تحت الجلد. البهق الابيض. البرص. البهق الاسود. القوبا. الصنان وسهك الابط. كثرة العرق وعرق الدم. قشر الجلد وتقشره. وسخ جلدة الراس. علل الاظافير. اوساخ الاصابع. فساد الاطراف في البرد. شرح النظافة. في احوال البدن في سمنه. الهزال المفرط. افراط السمن. احوال الشعر. قلة شعر الراس وانتثاره وتساقطه وعدمه وعدم نبات شعر اللحية والصلع. الادوية المنبتة للشعر. داء الثعلب وداء الحية. تشقق الشعر. افراط جعودة الشعر. الادوية المجعدة للشعر. الادوية المرققة للشعر. الادوية الحالقة للشعر. الادوية المانعة من نبات الشعر. تطويل الشعر. الشيب. الحزاز. الحوسة. القمل والصئبان. **الباب الخامس** في السموم والتحرز عنها. تدبير من شرب سما. الاحتراز عن الحيوانات الردية وعلاج نهوشها. لسع الافاعي. لدغ العقارب. نهش الرتيلا والعناكب. لسع الزنابير والنحل. لسع قملة النسر. عضة ام اربعة واربعين. نهش العظاية وسام ابرص. عض الضفادع. عض سام الامندرا. نهش الهوام المجهولة. عضة الانسان وذوات الاربع. عض الكلب الكلب. طرد الحيوانات من البيت والاحتراز منها. في خواص مجربة. تدبير حفظ جثة الميت. وصية والله اعلم.

في سيلان المني
يضمد البطن بورق الآس مع دهن [illegible] والصمغ العربي محلولا بالماء [illegible]
ويدهن القبل [illegible] بدهن الآس مخلوطا بدهن ورد ويكثر من حب الآس خصوصا
الطين الاسود منه ويتغذى بالدراج المشوي واللحم الاحمر المقلي [illegible] والمدقوقة
بالسماق ويكثر اكل السفرجل وما اشبهه من العفصات [illegible]

اكل

للدغ العقرب
[illegible] يماني وخل حامض يطلى اللدغة يبرى ان شا الله

ومما جرب لسواد الشعر
[illegible] اصل الجوز يسحق ويدهن به الشعر

لعسر الولادة
يوخذ قطران ويخلط بصوف ويحمل [illegible]
ويخرج الجنين حيا كان او ميتا

دواء يزيد في الحفظ والذكر
كندر سعد فلفل ابيض من [illegible] اجزاء سواء [illegible] ويستعمل [illegible]
[illegible] والوج المربى والدار فلفل المربى [illegible]
[illegible] [illegible] فلفل ابيض [illegible]
[illegible] [illegible] على الريق [illegible]
[illegible] الكندر [illegible] ومن الفلفل [illegible]

ما يعتقي اخلاق [illegible]
كل صنف بحسب [illegible]
[illegible] والشجاعة [illegible]
والذهن [illegible] والشجاعة [illegible]
والسخا والتهور وغلظ الطبع [illegible]
العزم كالعقل وحسن التدبير [illegible]
الاختلاط والحلم [illegible]
وقوة الفهم [illegible]
والحكمة [illegible]
والانفعال والبخل [illegible]
الف و ٧ والكور وعلم [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي خلق الانسان في احسن الصور وعلمه خواص الاشيا من النفع والضرر والصلوة على نبيه محمد المختص من بين البشر بشفاعة العاصين من المعاشر في المحشر وعلى آله وصحبه الهادين لاهل البدو والحضر ما لمع على الخضرا الشمس والقمر وطلع على الغبرا النجم والشجر اما بعد فيقول العبد الفقير المذنب الاواب المحتاج الى رحمة الله التواب خضر بن علي بن الخطاب جعلهم الله بفضله في المآب وعاملهم في الحساب لما رايت ان علم الطب اجل المفاخر والسعادات واجل المآثر والصناعات اذ به تحصل حيوة النفوس والارواح وصحة الابدان والاشباح وبه يكون الخلاص من الامراض والاسقام والمناص من الاعراض والآلام ومعلومه لا يتغير بتغير الملل والاديان ومحصوله لا يختلف باختلاف الامكنة والازمان ولذلك اتفقت على علومه تبيينه وتحانية عامة الشرائع والدول وشهدت برفعة شانه ومكانته كافة الملل والنحل لانه ذريعة قايلا العلم علمان علم الطبيعة وعلم الشريعة موافقا لقوله عليه السلام العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان تركت الرقاد زمانا وارتكبت السهاد اوانا مشغوفا بتحقيق المسايل الطبية متحرجا على مشاهدة الاعمال التجربية ومارست في المارستانات سنين بعد سنين وكررت فيها الاعمال والتدابير حينا بعد حين خصوصا المارستان المنصوري الكاين بمحروسة مصر في القاهرة ما جعلها الله للمسلمين بقاهرة رحم الله بانيه وصان عن مسيس الفساد مبانيه ولازمت فيها خدمة المشايخ الحذاق العظام وصحبة الاساتذة المهرة الكرام بعد ما قرات جل الكتب الطبية على علما انجب في حقهم حسن الاعتقاد وحققت كل القواعد الكلية عند حكما يحق على اقوالهم الاعتماد فانهم كانوا هم المشهورين بانفاس عيسوية المعروفين باقدام موسوية وكان لهم اليد الطولى في المعالجات والمرتبة العليا في التدابير والمقايسات اسكنهم الله فراديس الجنان والبسهم ملابس العفو والرضوان حتى انتهى بحمد الله وفضله اسرار مباحثات لم تنفتح الا لواحد بعد واحد وانفتح لي ابواب معالجات لم تنفتح الا لوارد بعد وارد فصرفت العنان الى تصنيف كتاب يشتمل على معالجات تتناولها ايدي التجارب والعقول وتتداولها فحول مشايخ الفن بالقبول على اسلوب دقيق تحمل علما الامصار وترتيب انيق تشكره فضلا الاعصار لا بل اذكر فيه معالجات غريبة كانت محتجبة تحت الاستار وانبه على معان يسار عجيبة كانت مختفية عن الافكار اذ لم يكشف احد غيري من حكما الازمان عن وجهها القناع الى هذا الآن ولم يدونها شخص قبلي من الاطبا في كتاب بل كتموا اسرارها قاطبة تحت حجاب وزينته بالفوايد التي استفدتها من مجالس شيخي واستاذي الشيخ الفاضل والاستاذ الكامل الشيخ جمال الدين المعروف بابن الشبوكي تغمده الله بغفرانه وتغمده برضوانه وهو الذي لم يات بمثله الزمان ولم يدبشبهه انسان الانسان بل ما تركت من تصانيف الاولين والاخرين كتابا الا وقد نقلت خلاصة ما فيه بابا بابا فجا بحمد الله تعالى كتابا جامعا للاشتات حاويا للمبادي والغايات حتى رجع كل شي الى حيزه واستقر امر الفرع في مركزه ولم ينبغ منافسة في الدر الثمين ولا مناقشة في كتاب المبين تحريا لصلاح المسلمين واحرازا لرضا رب العالمين ليكون ذخرا لي في الدنيا والآخرة والله ولي العفو والمغفرة ووسمته باسم من ترادف على سوابق الطافه بلواحق نعمه ورسمته برسم من تتابع على فواتح اعطافه بنوابع كرمه وهو الذي صارت صفحات الايام مشرقة بدولته واضحت رقبات الانام مطيعة لارادته واصبحت قلوب الرعايا وادعة برعايته وامست عيون البرايا هاجعة بكلايته وهل لجمع اهل العلم ودنو ونضارة الانجبين مكرمته ولعيش اهل الفضل بهجة وغضارة الا بلطف تربيته لو شبهته بالبدر الزاهر لما اصبت او مثلته بالبحر الزاخر لما انصفت من اين للبدر من الاحسان والفواضل ما شمل الاعالي والاسافل واني للبحر

للبحر من المآثر والمفاخر ما شهد به الاكابر والاصاغر اعني به جناب السلطان العالم العامل الباذل العادل حامي قواعد العدل والانصاف ماحي رسوم الجور والاعتساف مطهر البلاد عن درن الفساد مظهر آيات الرحمة والرافة للعباد المتجمل بالبحر الخضم بفضله والغاديات بكرمه وسخايه المويد من السما وقد فاز طلبه الحق من عنده بما طلب المظفر على الاعدا وضاقت عليهم الارض بما رحبت الممدوح في كل جنان الممدوح بكل لسان فاتح ابواب الخيرات في الارضين باني اسباب الحسنات في العالمين المخصوص بتاييد احكم الحاكمين ظل الله على الخلايق اجمعين خليفة رسول الله في المومنين عز الاسلام والمسلمين فخر الدنيا والدين عيسى بن محمد بن ايدين لا زال ظل افضاله في المشارق والمغارب ممدودا وخيم جلاله لتحقيق المقاصد والمطالب مقصودا ومدين دولته لرعاية الحق حصنا حصينا ومامن معدلته لحبايط الخلق ركنا ركينا وما قصدت من اهدايه اليه وان كنت في احضاره كجالب التمر الى هجر ومهدي الفصاحة الى اهل الوبر اذ هو الشمس التي يقتبس العلما من انواره والبحر الذي يغترف الحكما من انهاره الا ان ابث شكر اياديه حسب جهدي وطاقتي واحث على ذكر محامده وان قصرت عن بلوغ وصفها عبارتي واستكثر له الادعية المسكية النفحات واستنشر له الاثنية العنبرية النفحات اسبغ الله على العالمين ظله ولا سلب عن العالمين انصافه وعدله وهذا دعا لا يرد فانه صلاح لاصناف البرية شامل وسميته بشفا الاسقام ودوا الآلام ورتبته على اربع مقالات المقالة الاولى في كليات جزئي الطب علمه وعمله والمقالة الثانية في الاغذية والاشربة والادوية المفردة والمركبة والمقالة الثالثة في الامراض المختصة بعضو عضو من الراس الى القدم واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها والمقالة الرابعة في الامراض العامة التي لا تختص بعضو دون عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها المقالة الاولى تشتمل على تعليمين التعليم الاول في القسم النظري اي العلمي وهو يشتمل على اربعة اركان الركن الاول في بيان حد الطب والامور الطبيعية الطب علم تعرف منه احوال بدن الانسان من جهة الصحة وعدمها لتحفظ الصحة حاصلة وتستحصل غير حاصلة وهو اما نظري ان كان علما بامور لا يكون وجودها باختيارنا وفعلنا مثل ما يقال في الطب ان اصناف الحميات ثلاثة وان الامزجة تسعة واما عملي ان لم يكن كذلك وهو العلم الذي يتعلق بكيفية المباشرة مثل ما يقال في الطب ان الاورام الحارة يجب ان يقرب اليها في الابتدا ما يردع ويبرد ويكثف ثم بعد ذلك يمزج الرادعات بالمرخيات ثم بعد الانتها الى الانحطاط يقتصر على المرخيات المحللة وفي الانحطاط يقتصر على المحللات الصرفة الا في مواد يدفعها عضو الى عضو يكون احتباسها في العضو الدافع اعظم ضررا من انصبابها الى العضو المدفوع اليه والامور الطبيعية هي المنسوبة الى الطبيعة وهي قوة خلقها الله تعالى مدبرة للبدن صحة ومرضا تروم ابدا سلامة الافعال كلها حيث امكنت لا انها مادة لما هي فيه وهي الاركان والاخلاط والاعضا والارواح او صورة وهي المزاج والقوى او غاية وهي الافعال فجملتها سبعة احدها الاركان وهي اجسام بسيطة هي اجزا اولية للمواليد الثلاثة التي هي الحيوان والنبات والمعدن وهي العناصر الاربعة الارض وطبعها بارد يابس اي طبعها طبع اذا خلي وما يوجبه ظهر عنه برد ويبس ووجودها في الكاينات وجود مفيد للاستمساك والثبات وحفظ الاشكال والهيات والما وطبعه بارد رطب ووجوده في الكاينات لتسلس الهيات التي يراد في اجزايها من التشكيل والتخطيط والتعديل فان الرطب وان كان سهل الترك للهيات الشكلية فهو سهل القبول لها فانهما تخمر اليابس بالرطب استفاد اليابس من الرطب قبولا للتمديد والتشكيل سهلا واستفاد الرطب من اليابس حفظا لما حدث فيه من التقويم والتعديل قويا واجتمع اليابس بالرطب عن تشتته واستمسك الرطب باليابس عن سيلانه والهوا وطبعه حار رطب وما قيل ان الهوا لو كان حارا بالطبع لما برد بانقطاع تاثير الشمس والكواكب عنه لان ما بالذات

الطبيعة تنازعه من الطبيعة على اربعة معان احدها على المزاج [illegible] [illegible] الثاني على [illegible] [illegible] [illegible]

كما ان اليابس وان كان عسر القبول للهيات فهو عسر الترك لها

[illegible]

اذا كان الماء في آنية من جلد ضبع او جلد كلب كلب او جعل تحت الاناء او فوقه خرقة مستنجي بها شرب وخصوصا من خشب الطرفا وقد يتخذ لهم اشياء مجوفة من شمع او من عقيد السكر وعلا ماء ويؤمر يبلعها وقد يتخذ لهم اناء يثقب من ذهب يدخل في حلوقهم وينصب فيها الماء من بعيد ويستر كيلا يراه وكبد الكلب الكلب يشفي المعضوض ويؤمن من الفزع من الماء وقد شهد بذلك جماعة قال الشيخ لا يجب ان يبادر او لا الى الاستفراغات بل يشتغل بالجذب الى الخارج لانها تجذب الاخلاط الى داخل فيجذب معها السم ويجب ان يكون غذاؤهم بعد الاسهال مما يتخذ من الفراريج والدراج السمينة ويستعمل بعد المسهل الدراق الملطفة والشراب الحلو خصوصا العتيق ممزوجا ويدبر تدبير المنفعة لهم وكذلك اللبن والادوية المشروبة اما البسيطة فالحصرم والحلتيت والافسنتين والجعدة والطين المختوم بشراب والشونيز عجيب في هذا الباب حتى ان اسمه في اليونانية مشتق من النفع في عضة الكلب الكلب والمرحيد لهم شرابا وضمادا وقالوا الادوية خير من الحنطيانا والكماذريوس ضمادا وحكى ايضا ان عيون السرطان اذا شربت كان انفع الاشياء من ذلك واعلم ان جميع ما تقدم من الاغذية للملسوع جيد لهم الا المالح فانه لا يكون في طعامهم منه الا اقل شي ويشربون امراق الفراريج والطيور الجيدة الغذاء كاليمام والحجل والدراج والطيهوج ولا يشرب افراخ الحمام لان غذاءها ردي ويغتذون بالكرنب فان له خاصية في النفع من عضة الكلب الكلب وكثرة اغذيتهم من البصل والثوم نيا او مطبوخا وليطعموا ايضا السمك المالح ولا يداومونه بل يوما بعد يوم وامراق السرطانات النهرية ولحومها افضل الاغذية لهم بل هي الغذاء والدواء لكل ملسوع لخاصية فيها خصها الله بها وكذلك البلوط نيا او مطبوخا غذاء جيد لكل ملسوع بخاصية فيه ومن الخواص التي صحت بالتجربة لمن طال البخر به ادمغة الدجاج مطبوخة فانها نافعة لكل منهوش ولمن تناول سما ويزيد في جودة ذهن الاصحاء كما يفعل امراق النعام فان تلك الامراق تذكي الذهن بالخاصية **طرد الحيوانات من البيت والاحتراز منها** ينبغي ان يمسك في المسكن السنانير والقنافذ والطواويس وطيور الماء والعنافذ والايايل والتيوس الجبلية وبنات عرس والبيضاء نيات فان الهوام ينزع عنها ويهرب فان ظهرت قتلتها ويوضع السرج والمصابيح في الليل في المواضع البعيدة من المرقد ليميل هي اليها ويدار حول المرقد رسن يطلى بقطران وحلتيت ومن يدلك بالخطمي او عصارة الخبازى بالزيت لم يقربه زنبور واذا لسع الزنبور الصغير غاضا لسانه لم يؤذه اللسع ومن يدلك باصل اللوف لم يلدغه افعى وكذلك دماغ الارنب مع الخل والزيت والميعة والزيت المنقوع فيه ورق الصنوبر الطري للذعة وكذا تفاح السرو او حب العرعر او ورق البنجنكشت او اصول الاذخر او الدوقو او اصل الحرف كل ذلك بالزيت ومن طلى بدنه لم يقربه هوام ومما يطرد الهوام عن البيت التبخير باصل الرمان وقضبانه واصل السوسن والقنة والقرون والاظلاف والحوافر والشعر والحلتيت وورق الغار وحبه والسكبينج وكذلك التبخير بالبنجنكشت وانثراشه ورماد الصنوبر وخصوصا صمغ القنة والشونيز ومركبات من هذه **طرد الحيات** الكبريت والنشادر بالخل يهرب بها والخردل يقتلها واذا وضع على مسكنها هربت منه وقيل ان جلد النمر لا تقربه حية ومما يطرد الحيات التبخير باظلاف المعز وقرون الايايل والكبريت وشعور الناس والسكبينج والزفت والمقل والقنة ورش البيت بطبيخ الحسك وماء النوشادر وفرشه بالبرنجاسف والبنجنكشت والحرف **طرد العقارب** بالفجل المسدود وعصارته اذا امسكت وورقه وان وضعت قطعة من الفجل على ثقبها لم يتجاسر على الخروج والباذروج وثفل الصابون يقتل الحيات والعقارب والتبخير بالعقرب يهرب العقارب وكذلك الزرنيخ الاصفر والكبريت وحافر الحمار والقنة وشحم الماعز وسمن البقر ورش البيت بالحلتيت المحلول في الماء وقيل يوضع بعر الغنم والميعة والزرنيخ وشحم الماعز اجزاء سواء يذاب الشحم ويعجن به باقي الادوية ويبخر

[illegible]

ويبخر قريبا من ثقب العقرب فانه يخرج العقارب من جحرها **طرد البراغيث** اذا رش البيت بطبيخ الحنظل او بنقوعه وطبيخ الحسك وماء السذاب وطبيخ ورق الدفلى وطبيخ الخرنوب ماتت البراغيث بها وكذلك العليق والخرنوب ودم التيس اذا جعل في حفرة او ثقب اجتمع اليه البراغيث وكذلك يجتمع على خشبة طليت بشحم القنفذ وريح الكبريت والدفلى يهربها وحشيشة البراغيث المسماة بالكيكواشه يطردها الى ان يموت **طرد البعوض والبق** بالتدخين بنشارة خشب الصنوبر او بالشونيز ومجموعهما اجود او بالاس اليابس او بالكبريت او بالتين او سرقين البقر او الزاج او الحرمل او بورق السرو وجوزه ورش البيت بطبيخ هذه او بطبيخ الترمس او الدلب او الافسنتين وان دهن الوجه بالزيت ودهن الفجل كانت نكايتهن اقل ولا يتعلق القراد ايضا بالعضو المدهون **طرد الفار** وقتلها بالمرتك والخربق والبنج واصل الكرنب وخبث الحديد وبصل الفار وسم الفار وهي يتداوى منه بالسباحة في الماء فان لم يجد ماتت واذا سلخ الفار الذكر وقطع ذنبها او خصي وربط بخيط صوف هرب الباقي والسلخ اقوى وان وضع المغناطيس على باب ثقبها هربت وكذا العظوان **طرد النمل** بدخان النمل نفسه ويهرب من المغناطيس ومن دخان الكبريت ومن لطخ النورة والزفت والحلتيت والقطران اذا وضع على جحرها يهربها **طرد الذباب** يقتله الزرنيخ الاصفر وحده او باللبن اذا نقع فيه وسقط عليه الذباب ودخانه والكندس ودخان الكندر وطبيخ الخربق الاسود **طرد الزنابير** بخار الكبريت والثوم ولا يقرب من تلطخ بالخطمي **طرد الخنافس** بدخان الدلب وورقه ودخان الطرفا وورق الحنا **طرد الارضة** يطردها الهدهد اذا جعل في البيت والتدخين باعضائه وريشه والتوتيج **طرد السوس** بالسوسن والافسنتين والتوتيج وقشور الاترج وماء الحنظل الرطب **طرد ابن عرس** يطرده ريح السذاب **طرد سام ابرص** الزعفران اذا جعل في البيت هرب منه **اتلاف السباع** الخربق يقتل الذيب والكلاب والخنازير واكثر السباع وخانق النمر يقتل النمر وخانق الذيب يقتل الذيب والكلب وابن اوى واللوز المر يقتل الثعالب والدفلى وورق الازادرخت يقتل البهائم ويقال ان الاسد ينفر عن الديك الابيض قال ابن البيطار الاسد لا يفترس المراة الحائض وان اضرته والجمل ان وقع بصره على سهيل مات لوقته والتمساح يموت اذا سمع صوت الاسد وقيل ان الفيل يهرب من الابل والفار والذئب لا يقرب مكانا فيه عنصل والنمر يهرب من جمجمة الحمار والسنانير والدلق يهربان من ريح السذاب وقيل ان السنور يهرب من دهن الورد **تذنيب** في ذكر خواص مختبرة ينتفع بها فيما تقدم **الوباء** ينفع منه تعليق الياقوت **حمى الربع** ينفع منها اكل لحم الجزور في يوم الراحة ابتداء واذا لبس ثياب نفسه لم يغسل وتعليق جوز الطيب او بندقة هندية او شعرات من لحية التيس او فرزجة والبخور بحب الاترج او ذنب الفندس او جلد القنفذ **حمى الغب** ينفع منها تعليق عين السرطان النهري وامتصاص عرق الباذزهر المعدني **الحمى النايبة** ينفع منها تعليق عين الديك اليمنى وينفع من الحمى المركبة تعليق عين الديك اليمنى ودود الخز والتبخر بناب الفيل او باظفار القنفذ اليمنى **السموم** ينفع منها شرب وزن نصف درهم من الباذزهر المعدني او الحيواني او الطين المختوم او الزمرد او مثقال من انفحة الارنب او بول انسان او ثلاثة دراهم من لب حب الاترج ومما يخص الافاعي المعروفة بالنحاصة شرب عشر بيضات من بيض الدجاج نية ومن علق عليه ثلث بندقات لم يلسعه عقرب وابن عرس اذا راى طعاما مسموما يتشعث وينتف شعره والطاوس اذا راى طعاما مسموما ينفر عنه ويصيح صياحا منكرا **الراس** لولو محلول اذا اسعط به المصروع ابراه من نوبة واحدة واذا وضع خمس ورقات خس تحت وسادة مريض بغير علمه ورؤسها الى جهة راسه نام نوما حسنا وقرن عنز بيضاء اذا وضع في منديل ووضع تحت الوسادة جلب النوم وكذلك رماده واذا اكل من حب الكاكنج تسع حبات او خمس حبات نوم نوما لذيذا واذا وضع الشب اليماني

اذا دخن البيت بالكندس [illegible] الذباب والبق

مطلب دفع السموم

تحت الوسادة دفع التفزّع في النوم وان اضيف اليه برادة الحديد منع الغطيط ومن وضع بقلة الحمقا تحت وسادة لم يرَ حُلما
ومن اخذ عوده من الدار شيشعان ولفه في خرقة حرير صفرا ووضعه تحت وسادة ليلة البدر راى في نومه ما يريد وكذلك المرقشيثا
الذهبية ومن وضع ريش البوم على رأسه قل نومه وكذلك من اكتحل بمرارة الغراب ومن ابتلع قلب هدهد حين يخرج من صدره ولسانه قل
نسيانه ومن تختم بخاتم من حافر حمار وحش من يد اليمنى لم يصدع وكذلك من علق عليه الحجرين الموجودان في جوف فرخ الخطاف في زيادة
الهلال اذا علقهما في جلد ايل قبل وضعهما الى الارض واذا علق على صاحب الرعشة البيزق الهندي او البابونج او ثمرة كادى نفعه ولقاتل العاشق
اربع شعيرات نيل هندي بالماء قبل ان يتمكن منه العشق يسلا عشقه وكذلك طبخ الحرمل او تعليق حجر السلوان واكل الطيور الطيبة
الاصوات يورث العشق قال ابن البيطار ربط قرادة الجمل في كم العاشق يبطل عشقه **العين** اذا ابتلع من الحلبة بعدد الحمص سبع
حبات يوم الاحد الاول من نيسان الرومي قبل طلوع الشمس دفع الرمد سنة ولقا ارضعت سودا ابيضا زرقا اسودت عينها وكذلك
اذا طلي يافوخ الطفل الازرق العين ببندق محرق مدهن بزيت **الاذن** اسنان الثعلب يبري وجع الاذن تعليقا **الانف** اذا اخضب المرعوف
يديه الى نصف معصميه بعشرين درهما حنا وعشرة دراهم جنطيانا رومي انقطع الرعاف **الفم والاسنان واللسان** اذا اخلط رماد شعر
انسان بدهن ورد وقطر في الاذن نفع وجع الاسنان ومن مضغ البادروج يوم نزول الشمس الحمل لم يوجعه اسنانه عامه ذلك ومن قال عند
رؤية الهلال اول ليلة من الشهر نذرت لله تعالى ان لا آكل في هذا الشهر هندبا ولا لحم فرس وفعل ذلك لم يوجعه اسنانه عامه ذلك **الحلق** اذا اقطر
دهن لوز حلو في الاذن نفع الخناق ووجع الحلق واذا حلق اليافوخ وطلي بعفص مطبوخ بالخل ابرا اللهاة المسترخية والوارمة واذا حلق
وسط الراس وطلي بقطران اسقط العلق الناشب في الحلق **القلب والصدر** التختم بالياقوت او الفيروزج يفرح وكذلك الشرب في الفضة
وتعليق الذهب الخالص او الكهربا او العقيق او حجر البسد يقوي القلب وينفع الخفقان ومن نظر الى شجرة الزيتون كل يوم ذهبت همومه واحزانه
وطابت نفسه ومن نظر الى ورد الخطمي على شجرته ودار حولها سبع مرات حدث له سرور وزال غمه ولقا اعلق البهمن في خرقة صوف حمرا على من
ينفث الدم بحيث لا ينظر اليه نفعه واذا علق حجر الاسفنج او رجل الغراب الزرعي او النبات المعروف بساق الحمام على صبي يسعل نفع سعاله
المعدة اذا دعك النحاس الخالص وشمه صاحب الفواق سكنه **الكبد** الحجر الموجود في كبد الثور الوحشي ينفع وجع الكبد تعليقا **المرارة**
اذا ابلع صاحب اليرقان ثلث سمكات صغار حية على الريق ابراه ومن اراد ان يامن من اليرقان والصفار فلا يدخل بيتا في الصيف عند
فتح بابه ولا يخرج من بيت في الشتا عند فتح بابه بالغداة **الطحال** من تقلد من المرجان قلادة تصل الى الطحال ذهبت صلابته في عشرين يوما
الامعا الزمرد ينفع اسهال الدم شربا وتعليقا على البطن واذا جعل من سرة صبي تحت فص خاتم لا يعرض له قولنج **الكلى** حجر البسد يفتت حصاة
الكلى تعليقا فان طرح فيهما او شرب حل اسر البول واذا علقت حصاة الكلى على من خرجت منه لم يتولد فيه حصاة **المثانة** من اراد ان لا يشتكي
مثانته فلا يحبس البول ولو على ظهر دابته ولا يدمن اكل الكلى من الغنم واجوافها فانه يعكر المثانة **الحالب** اذا عمل من قضب الاس حلقة كالخاتم
وتختم بها في الخنصر ابرا وجع الحالب **المقعدة** حجر اليشب ينفع سيلان الدم من البواسير تعليقا وكذلك الياقوت ومن جاء عشيا الى شجرة
كبيرة وقال لها انتِ جاءك بواسير فلان بن فلانة ثم جاء سحرا فقال لها ذلك ثم جاء عشيا فقال ذلك وقلعها بغير حديد انقلعت البواسير عن ذلك الشخص
الات التناسل الحجر الموجود في قانصة الديك يقوي الباه تعليقا واذا اخضبت المستحاضة يديها الى نصف المعصمين بعشرين درهما حنا
وعشرة دراهم جنطيانا رومي في ثلث ليال متواليات قطع النزف وعشرة دراهم زعفران ظاهر يسهل الولادة تعليقا على الفخذ المقابل

المفاصل حجر المغناطيس ينفع وجع المفاصل امساكا باليد وكذلك الحجر الارمني وشحم صبي عمره من اربعين يوما الى مدة اشهر ينفع النقرس
تعليقا **ظاهر البدن** من علق في تكة لباسه سبع عفصات ذهب عنه الدماميل ولم يخرج في بدنه واذا اطليت الثآليل بلبن ولحستها سنور
ذهبت وكذلك اذا اطليت بالثوم وكذلك اذا تختم صاحب الاخشن بالذهب نفعه وحجر اليشب من حمله او تمنطق به كان مظفرا منصورا
وكذلك من حمل ريش الهدهد وريش الطاوس من حمله دفع عنه شر العين والياقوت من حمله كان وجيها عند الناس وكذلك المرقشيثا
الذهبي وكذلك ثلث ريشات كاملات من ريش الطاوس ومن اتخذ من شجرة الفنجنكشت عصا وسافر لم يحصل له ضلالة في الطريق **تدبير
يحفظ به جثة الميت** ينبغي ان يحقن بشحم الحنظل والبورق ومومنكوس ويكثر تحويل بدنه سوى ويعصر بطنه ويعاد الحقنة حتى
يخرج الثفل كله ويخرج ما يحتقن به صافيا ثم يؤخذ صبر ومر وافاقيا وراملك وكافور ويحل في ماء ورد ويحقن به ويسد الدبر بقطن قد
غمست بهذا الدواء وقد ديف في الخل وماء الورد اللذين قد جعل فيهما شي من الملح ويسعط الزيبق الخالص ويسد منافذه كلها بما ذكرناه
ويحنط بالصبر والمر والملح والشب بالسوية وان لطخ على وجهه لم ينتفخ وان اسعط بالزيبق لم يسلخ ما فيه ومما يحفظ جثة الميت ان تغمس
ان يطلى بالقطران او العسل **وصية** اعلم انه يجب على كل معالج وطبيب بل على كل عاقل لبيب ان يكون صحيح الاعتقاد للامور الشرعية
صالح الاعتقاد في الامور الدينية عارفا بالعلوم الالهية منقادا للنواميس النبوية صادق اللهجة كريم المهجة حسن الخلق رحيم القلب
لجميع الحيوانات محسنا للخلق ابتغاء لاكتساب الاجر والحسنات صاين العين عن محارم الناس والجواري والغلمان ساكن النفس قانعا
لما تقدم بين يديه من الاحسان مرتاض النفس في الماكول والمشروب حافظا لاسرار المرضى من العيوب طيب الرائحة نظيف الثياب بشاش
الوجه لطيف الخطاب ولا يظهر الاشتغال بالشراب ولا يطالب المريض حال القلق والاضطراب فان دعته الضرورة الى ذكر لغلبة الحال او كثرة
العيال فليجعله تعريضا باحسن اللفظ واجمل المقال ويكون مجيبا للداعي اميرا كان او فقيرا موسرا كان او معسرا فان لم يتيسر الحضور و
مشاهدة حاله فليجتهد في تطبيبه بان يذكر الجواب عن سواله ولا يجالس العامة والجهال ولا يناظر اصحاب الشرايع في الاقوال والافعال و
لا يقول فلان يعيش او يموت جزما ويقينا فلا يعين لامتداد المرض وقتا وحينا ويهتم في امر كل مريض كما يهتم في حال نفسه وحياته لئلا يودي
تقصيره الى هلاكه ومماته ويقول الجميل في كل من يسأل عن حاله من الناس ويحترز فيما يقوله او يكتبه من الاشتباه والالتباس والله الولي
للتوفيق وبالاعانة جدير وحقيق ولكن هذا اخر ما اردنا جمعه من الفوايد العجيبة ونظمه من الفرايد الغريبة والشكر لله تعالى على ان
وفقنا للاتمام وحقق لنا الفوز بهذا المرام واياك ان تضن بهذا الكتاب عن اهله او تصرفه الى غير محله فمن منح الجهال علما اضاعه
ومن منع المستوجبين فقد ظلم والله الهادي للسداد ومنه المبدأ واليه المعاد ووقع الفراغ من النقل في سلخ رمضان المبارك
من شهور سنة ثلث وثمانين وسبعمائة   كتبه العبد الفقير المذنب المحتاج الى رحمة الملك الرحمن يوسف بن محمد بن عثمان عفا الله عنهم
في اليوم السابع عشر من شهر شعبان المبارك لسنة تسع وثمانين وسبعمائة   والحمد لله اولا واخرا وظاهرا وباطنا
صلى الله على سيدنا محمد وآله اجمعين وحسبنا الله ونعم الوكيل

يا ايها القاري استغفر لكاتبها
قوبل وصحح من نسخة المصنف

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور

قال جالينوس ينبغي للرجل ان لا يمنع نفسه من اثني عشر شيا من البول والبراز والريح والعطاس والجشا وشهوة الغذا والنوم والسعال والقي والباه والعرق وما يتحلب من الراس لان حبس البول يورث الحصى في المثانة ويفسد المعدة والبراز اذا احبس ينتن الفم والنكهة والريح في البطن يورث الحصر والاسر وظلمة العين ووجع الفواد والراس والعطاس يورث خشونة في الصدر ويخنق الحلق ويضيقه والجشا اذا احبس تولد الرياح في الجوف ويورث القولنج والرياح الغليظة وشهوة الغذا اذا احبست يورث الهزال ويصرعن الاطعمة وحبس البطن والنوم اذا منع يورث الصداع والكسل والثقل في الراس والظلمة في العين وحبس السعال يولد القي والقراقر في البطن ويهيج البلغم في الصدر والخشونة في الحلق وحبس القي يورث حرقة الشهوة ووجع الحلق ويولد البلغم والرطوبة ويخشن الصدر والباه اذا احبست يفسد المعدة والظهر ووجع الكليتين ويورث وجع الذكر والفواد والعرق اذا احبس يسوء الجسد ويهزله والمخاط اذا احبس ينتن في الراس ويورث الصداع والشقيقة ٥

معجون عظيم لمولانا قطب الدين الشيرازي رحمه الله

بستانند بيكل شهد ايخ خشك نيم من و در شش رطل شير اغارند انكه بجوشانند تا بيك من آيد پس صافی كنند و يك من و نيم عسل يا قند حل كرده بقوام ارند چون بقوام امده باشد ادويه را كوفته و بيخته برو افشانند و ادويه اينست

برگ گل سرخ	يك مثقال
گل گاوزبان	يك مثقال
باذرنجبويه	يك مثقال
جوزبوا	يك درم
قاقله بزرگ	يك درم
زعفران	يك درم
بسباسه	يك درم
هال	يك درم
طباشير	دو درم
مشك	نيم دانگ
عنبر اشهب	دانگی

معجون مسيحي

يوخذ فلفل اسود وبزر بنج ابيض من كل واحد عشرون درهما جوزبوا وافيون مصري من كل واحد عشرة دراهم زعفران وقرنفل وبسباسه وهال وسنبل هندي وقرفه وعاقرقرحا من كل واحد درهم عنبر اشهب ثلث مثقال مسك سوس مثقال نايد النكر ثلثة درهم يحل المسك والعنبر بماء الورد الجيد وماء الخلاف الفايق ويصب على العسل ثم يصب عليه الزعفران ويحل فيه ويلقى عليه الادويه ويخلط جيدا ويرفع والشربة منه للمعتدل المزاج دانقان

نسخه مظفری

زعفران قرنفل قرفه ورنج بسباسه قاقله جوزبوا عنبر من كل واحد درهمان بسد بهمن ابيض واحمر وخيربوا واشنه من كل واحد درهم مصطكي سنبل اسارون من كل واحد ثلثة دراهم عود خام خمسة دراهم ورد احمر ستة دراهم قشر اترج عشرة دراهم كندر اربعة دراهم باذرنجبويه اربعة دراهم لب فستق عشرة دراهم دقاق ورق ماده وسبعون درهما صفة صنعته ان يطبخ دقاق الورق بستة ارطال لبن حليب حتى يبقى نصف رطل ثم يصفى ويخلط بعسل منزوع الرغوة مثل اوزان الادويه المذكورة مدقوقة منخولة بعد ان يذاب العنبر ويخلط بالعسل ويستعمل ٥

من تراكيب مصنف هذا الكتاب رحمه الله الجديد مرارا المجرب السريع النفع

مضمضة يقوي الاسنان المتحركة ويسكن اوجاعها ويمنع اللثة ويزيل استرخاءها ويقطع الدم السايل منها ويردع انصباب المواد اليها ويحلل المادة النازلة اليها ويزيل البخر ويقوي اصل الاسنان ويطيب النكهة باذن الله تعالى اشنه واذخر وورد احمر وقشر هليلج كابلي وجلنار وبصل عنصل من كل واحد عشرة دراهم ورق اس وورق زيتون وسماق من كل واحد عشرين درهما عاقرقرحا وموبزج ودار شيشعان من كل واحد خمسة دراهم قشور رمان خمسة عشر درهما تغلى الجميع بالخل الحاذق العنصلي الاحمر ويلقى فيه ملح وشب من كل واحد خمسة دراهم ويتمضمض به

سنون يقوي الاسنان واللثة ويقطع سيلان الدم منها ويمنع الاكلة ويزيل استرخاء اللثة اقاقيا وعفص وجلنار وزبد البحر وملح اندراني وشب وودع اصفر وزرنيخ احمر اجزاء سواء وقد يزاد فيه قشر بليلج وورد احمر وصلبع واملج وطباشير وقد يطرح عنه الزرنيخ سنون يستعمل بعد استعمال المضمضة المذكورة سنون اخر يصلح عمور الاسنان ونقصان لحم اللثة ويشد اللثة ويقطع الدم السايل ويمنع الاكلة كندر اسفر وزرا وند مدحرج وابرسا عراقي ودم الاخوين وطين مختوم ودقاق كندر سنه ومصطكي من كل واحد جزء ينفع بفضل الله تعالى وينبغي ان يتمضمض بعد المضمضة المذكورة بماء ورد ويتمضمض بعد السنون الاول بماء ورد وماء سماق وماء اس ينفع باذن الله تعالى

دهن من تركيب مصنف هذا الكتاب رحمه الله يقوي الشعر وينبته ويطوله ويمنعه من التناثر وينفع من داء الثعلب والحية ويسود الشعر ويسقي الشعر ورق اس مرضوض ملتوت درهما املج وورد احمر وقشر صنوبر وورق شقايق النعمان او زهره وبزر السلق وبزر الكرفس واقاقيا وعفص من كل واحد عشرة دراهم سنبل وسعد وراسن وقسط مر من كل واحد خمسة دراهم قشر هليلج كابلي وبرسياوشان من كل واحد خمسة عشر درهما قشر اصل غرب وقشور جوز بر ابيه من كل واحد عشرين درهما تغلى الجميع حتى يخرج قوته ويصفى ويطبخ ماوها بزيت مشرح من كل واحد ثلثة دراهم ويغلى ثانيا حتى يذهب الماء ويبقى الدهن فيجعل فيه لاذن عشرة دراهم ويضاف اليه دهن صنوبر البيض ودهن الزنبق او دهن السوسن من كل واحد مائة درهم ودهن حب الغار خمسون درهما وقد يزاد في ماء الادويه شراب صرف قابض مائة درهم وفي الادهان دهن حب الخروع خمسون درهما ينفع بفضل الله تعالى

غسول من تركيب مصنف هذا الكتاب رحمه الله يقوي منابت الشعر ويحفظ الشعر عن التناثر والساقط ويقوي خطمي واصل السلق او ورقه وورق خلاف وورد احمر وبنفسج وورق اس وبزر كرفس وخبازي وبزر قطونا وقد يزاد فيه ترمس وحمص مرضوضان ونيلوفر وعنب الثعلب يغلى الجميع ويصفى ويغسل الراس واللحيه طلا انبات الشعر من تركيب مصنف هذا الكتاب رحمه الله بصل عنصل وثوم وشونيز محرق وكمادريوس واصل قصب فارسي محرق وخردل وفرفيون يدق الجميع حتى يتمرخ ويستعمل منه في الحاجة وقد يعجن هذه الادويه بدهن حب الغار وقد يزاد في الادويه ثوم بري وثافسيا فيكون اقوى واشد تقوية وتستعمل للمادة الرديه

دواء ملكي طيب الطعم والرايحة من تركيب مصنف هذا الكتاب رحمه الله يسهل الاخلاط الثلثة بلا اذى ولا غايلة وهو كثير المنافع على ما لا يخفى للعالم الفطن سنا مكي وورق وزهر بنفسج ازرق منتقى وسنا خفيف المكسر مدقوق ناعم وتربد ابيض اجوف مرضوض من كل واحد خمسة دراهم تمر هندي اثنا عشر درهما قشر هليلج اصفر خمسة دراهم قشر هليلج كابلي اربعة دراهم هليلج اسود ثلثة دراهم وورد احمر طري منقى عشر هذه الادويه ينقع الادويه يغلى ما خلا الهليلجات فانها ترض وتنقع على حدة ولا تغلى فاذا اخرج قوى الادويه بالغلي يلقى في اخر الغليان افتيمون اقريطي مسوس مربوط مصرور في خرقة كتان [illegible] اربعة دراهم ويصفى على شيرخشك خمسة دراهم ويصفى ثانيا على سكر ابيض خمسة عشر درهما ويضاف الماء الذي نقع فيه الهليلجات ويصفى ويذر عليه غاريقون ابيض نصف درهم محموده انطاكية ثلث حبات ينفع بفضل الله تعالى معجون مفرح مايل الى الحرارة من تركيب مصنف هذا الكتاب رحمه الله ورد احمر ودارصيني وافيون وبسباسه وكزبرة يابسه وطباشير ومصطكي من كل واحد ثلثة دراهم عود وقرنفل وصندل احمر من كل واحد خمسة دراهم جوزبوا وبزر بنج ابيض من كل واحد عشرة دراهم زعفران درهمان اولبه سنبل درهم او درهمان مسك خالص وعنبر اشهب من كل واحد ربع درهم زنجبيل اعظم ستون درهما عسل منزوع الرغوة مقدار الكفاية والشربة منه من نصف درهم الى مثقال

من كلام جالينوس رحمه الله المنزع حين سال اصحابه عن معالجة نفسه وتدبيره فاجاب اذا انزل الدا من السما بطل الدوا واذا قدر الرب بطل حذر المتوقي نعم الدوا الاجل بئس الدا الامل وحين فرغ من كلامه هذا الكلام فارق نفسه البدن قدس نفسه وروح رمسه ٥

وصية خواجه نصير الدين قدس الله روحه العزيز

اوصيك بتقوى الله في السر والعلانية وتقليل الطعام وقلة المنام وهجر المعاصي والاثام وترك الشهوات على الدوام واحتمال الجفا عن الانام والمواظبة على الصيام ودوام القيام وترك مجالس السفها والعوام ومصاحبة الصالحين والكرام وصية اخرى ينبغي ان يكون معاملتك على عشر خصال مع الحق بالصدق ومع الخلق بالانصاف ومع النفس بالقهر ومع الاكبر منك بالحرمة ومع الاصغر منك بالشفقة ومع الصديق بالنصيحة ومع العدو بالحلم ومع الفقرا بالسخا ومع الجاهل بالصمت ومع العالم بالتواضع هذه تمام خصال العاقل

[illegible]

[illegible]

أخي استمع مني واقبل نصيحتي   وما نصّ تجريبي بشرح قصيدتي
فاني على علم النبات محافظ   وانفقت في التجريب عمر شبيبتي
وطالعت كتب المفردات وغيرها   فصارت لاهل الطب مغزى فنيتي
وعن كتب جالينوس ما زلت ناقلا   وكتب ابقراط الحكيم روايتي
وما زلت اروي عن حنين مسايلا   بما سمحت نفسي وجادت قريحتي
كذلك قانون ابن سينا شرحته   وعلّمت في اسباب نقلي علامتي
وعلم خواص الطير والوحش غايتي   وعلم نبات الارض قصدي وبغيتي
ونشرح جالينوس في ابن آدم   تبحرت فيه حين شاهدت صورتي
الى ان اراني مالك الملك سره   فلله ما اسررت ضمن سريرتي
فيا طالبا سر النبات فثق به   فان له نفعا لسقمي وصحتي
وحافظ على علم النبات تفز به   فان تجاريبي اتتك بصحتي
وان رمت سلطان النبات فانني   ابين في قولي ونصحي وصيتي
وادمج رمزا جليلا لمن قرا   لا خفي له عن غير اهل فضيلتي
نبات له اسم بسبعة احرف   فميم وراء ثم ياء تجلت
كذا الف قد جاء رابع حرفه   وفاء ولام ثم نون تممتي

نبات بارض الترك ينبت عشبه
واوجاعه في كل حين وساعة
ثلثة ايام عليه قطوره
ويكسي مكان السم منه بلطختي
ومن يشتكي ربو القصيب ومن اذا
ويذكر به الا حليلك في كل ليله
وصاحب ارياح غلاظ يقيئه
ويأتي بتفريح واصلاح معدة
ومن عذره وجه مليح مونث
ويسقى بها تزهو بياضا بحمرة
يضيف اليه البنادر ثم مثله
ثلثه ايام لتكميل حميتي
يعد صبيا [illegible] الذكي محافظا
سوى [illegible] وبا في اشغال وصنع
ترى [illegible] ناظر العين بعدما

وتعرى الى قاران في كل نسبتي
عليه بمثقالين من بعد سحقه
وان كان اسبوعا فتكميل نسختي
ترى عجبا من برئه وشفائه
الى الجماع الخود يمني بسرعة
ترى عجبا من قوة وغلاظة
الى سكر امثاله بثلثه
وينفع للاسنان مع دهن زنبق
تبدل بعد الاحمرار بصفرة
ومن بك من اهل البلاده قلبه
بلادر في سمن وشهد يغليه
ويدخل في الحمام مستعملا له
على حفظ قرآن وحسن قراءة
يضاف لدار الصيني خالص نوعه
يغشي قذا من غشاء وظلمة

فمن يشتكي البرد القديم بصلبه
يضاف له جلجلنا شهد نحلتي
كذلك للملسوع يضمخ ناعما
للذعة ملذوع واحراق لسعتي
يدق ويغلى في حليب اتانه
وطيب نكاح والتذاذ بلذة
يفرق للقولنج والريح عاجلا
لتعريف نزلات وتشديد لثة
يدق ويغلى في نضوج معتق
بطي الحفظ الذكر حتى كميت
ويعتزل الاكل الغليظ ويحتمي
ثلثه اسابيع لتكميل عدة
ومن فيه ضعف في العيون فلا يرى
بامثاله من سكر النبت جفنتي
يعين لطلاب النكاح ملذة
لهم بنكاح عند خلوة جلوة   تهني بما قد نلت من فيض نعمه   وصحة تجريب وايضاح حكمه
ونرجو بان الله ينفعنا بها   وضحناه للاسلام في خير امة   وصلى اله الخلق جل جلاله   على المصطفى من خصه بالشفاعه

قال جالينوس الشجرة التي يقال لها الاثل الزنجي ينفع من الفزع والافزاع اذا علقت على الانسان لم يعاوده الفزع اصلا وينفع من السموم القاتلة ولدغ الهوام اذا شرب الملذوع والمسقي منها باذن الله تعالى اسقنطس كويند كه جالينوس ازين اثل رنگ عود الصليب رامي خواهد كه انرا قاوانيا نيز كويند واين فاوانيا را بانك نكي ازان شبيه كردانكه بسيار است وهمچنانكه عود اثل نقطهاي صليبي دارد فاوانيا نيز داره قال ج الشجرة التي يحبض دما جيفه نافع لوجع المعدة والارحام والرياح الغليظة التي تكون فيها وينفع من القوابي طس كويد مراد ج ازان ام غيلان است كه انرا صمغ است سرخ شبيه [illegible] است انرا لخون حيض ان جمع رادوم كويند قال ج الشجرة التي تنبت بين المقابر تنفع من اوجاع المفاصل والرياح البارده وعسر الولادة ورياح الارحام ووجع الاسنان والنقرس العتيق طس كويد كه ان درخت سيندان است قال ج الشجرة التي يعلف بزرها الحمام البري يقطع الدم ويلحم الجراحات من ساعتها والاحتياج معها الى دواء الفرج قطع الدم اصلا ويشد الاعضاء المسترخية وينفع من السموم القاتلة طس كويد كه آن لحية التيس است وانرا ذنب الخيل نيز كويند وبزبان پارسي انرا اسكل خوانند وبتركي بلمك وبارمني سنز قال ج الشجرة التي اذا خضبت بها البدن الحنا قطعت الحيض وينفع من لدغ الهوام القاتل وينفع السدد ويذيب الطحال ويجلو البصر طس كويد كه آن جنطيانا رومي است قال ج الشجرة التي تنبت بالهند لا تقربها الخنافس تزيد في الحفظ وتقوي العصب وتحسن اللون وتزيد في الباه طس كويد كه آن بلادر است جهت انكه چون خنفسا بدرخت بلادر نزديك شود حالي بميرد قال ج الشجرة التي تشرط قبل قطعها ينفع حبها وعودها وما خرج منها من السموم القاتلة ولدغ الهوام ووجع الاذن والفزع ويجلب الفضلات من الراس وينفع من جميع الامراض البارده الرطبة طس كويد كه ان درخت بلسان است قال ج الشجرة الطويلة التي تنبت على شاطي الانهار ذات الورق يقطع الثاليل وينفع حمى الربع والمثلثه ويفتح السدد طس كويد كه ان درخت غرب است قال ج الشجرة التي ينتفع بها الصباغون دخانها ينفع من الجدري والورم الرصاصي والبرسام ويقوي المعدة والكبد ويحبس الطبيعة ويضم بها الاعضاء المسترخية ويشدها وينفع من انقلاب مقاعد الصبيان طس كويد كه آن درخت كزمازك است وآن ثمر الطرفا است قال ج الشجرة التي تنبت في بطون الاودية ولا يوجد في صفحتي الجبال بل يكون في صفحتي الوادي يقطع الباه ويبس المني ويقوي الظهر ويحد البصر ويذهب استرخاء الاعضاء طس كويد ان درخت بنجنكشت است يعني درخت مريم قال ج الشجرة المنتنة الرائحة شبه حملها اللوبيا اذا ابتلعت المراة منها حبه صحيحه لم تحبل سنه كاملة وان ابتلعت اكثر منها ابطا عليها الحبل بعدد الحب الذي يبتلع طس كويد كه ان خرنوب كندم است يعني زربوس قال ج الشجرة التي في وسطها عرجون مثل عرجون الموز يقتل الدود والذباب ومن اكل النخل بحبه من حبها نفعه من العطش والرمد وينفع من الصداع في شق الراس والعين ويذهب الدمعة الدائمة طس كويد كه ان درخت خربق سفيد است

قال ج

جوارشی عود عجیب
عنبر ۱۰ عود ۱۰ لولو ۳ مسک دو دانک
شکر قدر ما یحتاج

داروی مجرب از برای تحلیل خنازیر [illegible]

قال ح الحجر الذی یسمی مولد الطیر و مولد النسور اذا وضعت المراة فی حجرها وهی معسرة واخرجه من یدها و علقته
ولدت علی المکان بلا عناء ولا تعب طس کوید آن سنکیست کرد کوچک و در میان آن سنگ چیزیست که چون بجنبانند آواز دهد
و چون کرکس ماده خواهد که بار بنهد و دشوار زاید کرکس نر برود بهندوستان و آن سنگ را از جای بیارد که هیچ کس نداند و بر
ماده اندازد در حال بار بنهد و آن سنگ را نیابند الا در آشیانه کرکس و نام آن برومی طوشن برنسب قال ح۲ الشجر یسمی مبرد
اللهب ینفع من الصداع الشدید الذی یکون من شدة الصفرا و اذا وضع علیه اوقاد به بری فی ساعة و ذهب وجعه و اذا وضع فی بیت
فیه المحموم لم یصبه حماه من ساعته طس کوید که این درخت بلغت یونانی فوخوانند و از بهر آن مبرد اللهب نام کرده اند که چون کسی پاره
از آن در دست گیرد و در گرمابه رود و در خانه گرم از الحظه بدارد آن خانه بکلی سرد کرده چنانک پنداری که در آنجا هیچ گرمی نبوده است
و آن دارصینی چینی است قال ح۳ الحجر الذی یسمی حجر الشیاطین انما وضع هذا الحجر لم یصرع فیه احد ولم یاخذ احدا اعلق علیه او
یکون معه فی موضع فالج و لا القوة و لا الاعلی فیه و لا تصیبه جنون و لا ذهاب عقل طس کوید آن سنگ را آهن شکند و آتش در وکار نکند و دود
دود بدان نکرسد و آن را بزبان یونانی ادامایطوس خوانند و از برای آتش حجر الشیطان خوانند که جایی آن بود کس مصروع نگردد قال ح
الطیر الذی یسمی هارون من اکل من اکباد هذا الجنس من الطیر احدث لاکلها من شهوة الطعام امرا عظیما و یزید فی جسمه و قوته و لذلک یدمن
اکله المصارعون و النسا یزید فی قوة المصارعین و یحسن ابدان النسا طس کوید مرغی که آن را هارون کویند مرغیست بتازی آن را صفر
کویند و این مرغ از غایت قوة هاضمه هیچ سیر نگردد قال ح الطیر المستهر اذا اخذ من دماغه وزن ربع درهم بعد ان یجفف فی
الظل فاستعط مع دهن اللوز لم ینم المستعط به اللیل کله و اصابه من الطرب امر عظیم حتی یظن الظان انه قد احد شرابا طس
کوید که آن مرغ را مستهر از آن خوانند که او را خواب نیست اصلا نه بشب نه بروز بروز در طلب معاش خود باشد و بشب صفیر کند آواز
عظیم خوش دارد بانک کند و در طرب می آید و آواز خود استلذاذ می یابد از آن نشاط نخسبد و این مرغ را بزبان یونانی کهرون خوانند قال ح
الشجرة التی تنبت علی شطوط الانهار العذبة نافعة من السحج الذی یکون فی الامعا و یطفی الحرارة التی تکون فی الکبد و یلین الیبس الذی یکون فی الحلق
من بخارات المرة الصفرا و یسکن الغم و ینفع من الاورام الحارة طس کوید که آن اسوس است و لسان الحمل نیز کویند قال ح۷ الشجرة التی یقال
محصبة العساکر یزید فی الباه و یقوی الانتشار و یفتت الحصاة التی تکون فی المثانة و ینفع من وجع الظهر و من وجع المثانة العصب و من الفالج و اللقوة طس
کوید که آن حسک است و از بهر آن محصبة العساکر کویند که ملوک مثل آن می سازند از آهن و در کوه لشکر می پراکندند تا از آمدن دشمن و شبیخون ایمن
باشند قال ح۹ شجرة الذراریح یسهل البلغم و الفضول الغلیظة اللزجة و ینقی الابدان الممتلیة طس کوید که آن تربد است و درخت ذراریح از بهر آن
خوانند که ذراریح را جای در بن آنست و در منابت آن و از آنست که تربد را در وقت استعمال می باید طلبید که مبادا که در میان آن بود آن ذراریح باشد انکا
قال ح۱۰ الحجر الهندی نافع من الماء الاصفر الکائن فی البطن و انما ینفع هذا الحجر لقوة لذعه و اجتماعه طس کوید که این سنگ معروفست نزد حکما و نام او فیلیقوس است
و آن سنگیست سبک که بر روی آب می ایستد و خاصیت آن چنان است که چون آن را بر شکم کسی بندد که او را استسقا باشد پس از آنک آن کس را بر آرد
و بحکم باشند جمیع آبها که در شکم باشند خشک کرداند و چون تمام شد آن سنگ را از شکم او بر دارند و باز بر از و بسنجند چندانک در سنگ بوزن زیادت
چندانی آب از شکم مستسقی کم گشته بود انکاه آن سنگ را در آفتاب گرم نهد چون آفتاب در آن سنگ کار کند بقدرت باری تعالی آن سنگ سبک گردد و آب
زرد ازان روانه شود قال ح الشجرة التی هی قاتلة البعوض تحلل الرطوبات من داخل الاعضا الی خارجها فاذا تغرغر بها نفعت من الحنک و الراس من
الرطوبات و اسخنت الجسد طس کوید که آن عاقرقرحاست و آن را قاتلة البعوض از بهر آن کویند که چون مکس بر آنجا افتد در حال بمیرد قال ح۱۲ الشجرة
المنشورة الی خارج لبس الفعل فیه معینة علی الانتشار طس کوید که آن انجره است یعنی گزنه و آن را منشرف بدان سبب کویند که هر جا رسد از اعضای آدمی در خارش
آرد و جای را پاسا ماند قال ح الحوت الذی یسمی حوت الحیض ینفع مرارته من الصرع اذا استعط منها بقدر وزن شعیرة و ان دفن کبده بعد
ان یجفف و نجر فی انف الراعف المفرط عافیه سکن علی المکان و کذلک یقطع الدم من حیث سال و الخرزة الوسطی من خرز ظهره اذا اخذ الاخذ منها قطعة فی العافیه
و هو یهیج علیه شهوة الجماع و اذا لا وقف علی صفته و کثرته طس کوید که این ماهی را فلو طس کویند و ماهی حیض از بهر آن خوانند که این ماهی کشتی
زیانی رساند و ملاحان همیشه رکوی حیض در کشتی می دارند تا چون این ماهی پدید آید آن رکو را ابر آتش می دارند از آن می گریزد و باز می گردد قال ح
جمع لاورام یلین الاورام الصلبة و الاورام الجاسیة المنقبضة و یلین الصلابات التی تکون فی الکلی و المثانة و ینفع من اوجاع العصب و ما حدث من العقد فی العظام
الرجوع نحو الاضلاع و اصول الغضاریف و یلین الابدان طس کوید که آن زوفا تر است و جمع دم از بهر آتش خوانند که آن جرکیست که در دنبه میش جمع می شود با دبنه و
طرف از و بار روم و همو جمع می کرده قال ح حیض الجبال مرخی یلین محلل للصلابات محلل نافع من الوثی و الفسخ و اوجاع العصب و ما حدث من العقد فی العظام
الرخوة کالاضلاع و الغضاریف و یلین الابدان طس کوید که آن مومیاست و از بهر آن حیض کوهی خوانند که آن قطع قطع ملون می شود پس آن را ماننده کرده که مع اندا
چون حیض قال ح ابن الماء محلل ملین للصلابة مجفف للقروح نافع من لذع الهوام ملین للاعضا الصلبة و المتعقدة طس کوید که آن قفر الیهود است و آن را ابن الما
از بهر آن نام نهاده اند که آن را در فرات میان آب می نمایند و کس نداند که اصل آن از کجاست قال ح

[١٢٣٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٧ .

عنوان المخطوط : الأحكام النبوية في الصناعة الطبية(١) .

المؤلف : علي بن عبد الكريم (مهذب الدين) بن طرخان بن علاء الدين ، أبو الحسن ، تقي الدين ، الحموي ، الكحال ، الصفدي ت ٧٢٠ هـ/ ١٣٢٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٠ ، الورقة ٣٣٣ ٢١٥ × ١٤٠ ـ ١٥٨ × ٠٧١ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال العبد الفقير إلى الله تعالى أبو الحسن علي بن الشيخ الإمام العالم مهذب الدين عبد الكريم بن طرخان بن تقي الحموي ؛ ثم الصفدي ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى : روي عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال : « كل كَلام لا يبْدَأ في أوله بحمد الله فهو أبتر »(٣) . فالحمد لله خالق الخلق والبشر ، ومنشي القطر والفطر ،

---

(١) el- AHKAMÜ'n- NEBEVİYYE fi's- SINAATİ't- TIBBİYAT .

قال البغدادي : كتاب الأحكام النبوية في الصناعة الطبية ، لأبي الحسن علي بن عبد الكريم بن طرخان بن تقي الحموي ، ثم الصفدي ، المتوفى سنة ٧٥٩ هـ ، أوله : قال العبد أبو الحسن علي بن الشيخ مهذب الدين عبد الكريم . . . إلخ .

انظر : ذيل كشف الظنون : ٢/ ٢٦٣ .

وتوجد منه مخطوطة في المكتبة الأحمدية بحلب : ١٢٨٢ . وبايزيد : ٤٠٧٠ ، ٤٠٧١ ، وعزيز محمود هدائي : ١٦٣٤ ، ١٧٣٤ ، وفاتح : ٣٥٢٤ ، وفيض الله أفندي : ١٣١٢ ، وولي الدين أفندي : ٢٥١٨ . ومكتبة عارف حكمت في المدينة المنورة : ١/ ٦١٠ . طبع في القاهرة سنة ١٩٥٥ ـ ١٩٥٦م .

انظر : ذخائر التراث العربي الإِسْلامي المطبوعة : ٢/ ٧٨٠ . وفهرس مخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : ٢٠٤ ـ ٢٠٥ .

(٢) ESMAVİ EBU'L HASAN ALİ b. MÜHAZZİBÜDDİN ABDÜLKERİM b. TURHAN .

علاء الدين الكحال (٦٥٠ ـ ٧٢٠ هـ = ١٢٥٢ ـ ١٣٢٠ م) الحموي الصفدي ، طبيب كحال . شارك في الأدب وكان وكيل بيت المال في صفد (بفلسطين) له تصانيف ، منها : القانون في أمراض العيون ، ومطلع النجوم في شرف العلماء والعلوم ، أوله : (الحمد لله الذي أكرمنا بتوحيده وشرفنا بتعظيمه . . . إلخ) ، والأحكام النبوية في الصناعة الطبية . عاش نحو ٧٠ عاماً .

انظر : الدرر الكامنة : ٣/ ٧١ ، ومعجم الأطباء : ٣١٠ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٢٧١ ، وهدية العارفين : ١/ ٧٢٣ ، معجم المؤلفين : ٧/ ١٢٨ ، وأعلام الزركلي : ٤/ ٣٠٢ .

(٣) عَن أبي هُرَيْرَة رَضِيَ اللهُ عَنْه أَن رَسُول الله صلى الله عليه وسلم قَالَ : « كل كَلام لا يبْدَأ فِيهِ بِالْحَمْد فَهُوَ أَجْذم » . هَـٰذَا الحَدِيث حسن رَوَاهُ أَبُو دَاوُد ، وَالنَّسَائِيّ فِي عمل يَوْم وَلَيْلَة ، وَابْن مَاجَه وَالدَّارَقُطْنِيّ وَالْبَيْهَقِيّ فِي « سُنَنهمْ » وَأَبُو عوَانَة الإِسْفِرَايِينِيّ فِي أول « صَحِيحه » الْمخْرج عَلَى « مُسلم » وَأَبُو حَاتِم بن حبَان فِي « صحيحيه » وَرُوِيَ مُرْسلاً وموصولاً ، وَروَايَة الْمَوْصُول إسنادها جيد عَلَى شَرط مُسلم ، وَادَّعَى النَّسَائِيّ أَن رِوَايَة الإِرْسَال أولَى بِالصَّوَاب ، وَسُئِلَ الدَّارَقُطْنِيّ عَنهُ ، فَقَالَ : يرويهِ الأَوْزَاعِيّ ، وَاخْتلف عَنهُ ؛ فَرَوَاهُ عبيد الله بن مُوسَى وَابْن أبي الْعشْرين والوليد بن مُسلم ، وَابْن الْمُبَارك ، وَأَبُو الْمُغيرَة ، عَن الأَوْزَاعِيّ ، عَن قُرَّة ، عَن الزُّهْرِيّ ، عَن أبي سَلمَة (عَن) أَبى هُرَيْرَة ، عَن النَّبِي صلى الله عليه وسلم وَرَوَاهُ

ومنور الشمس والقمر ، ومصرّف السمع والبصر ، ليدرك العقل بواسطتها من الحكم فوائد الأثر ، ودقائق العبر . . . وبعد فإنه لما كان علم الطب من أنفس العلوم وأشرفها ، وأجل الصناعات المنيفة وألطفها . . . فأحببت أن أخرج من الأحاديث النبوية في المعاني الطبية ، ما يشيّد علم الأبدان ، وينور مصباحه على ممر الزمان . . . فخرجتها أربعين حديثاً من الأخبار المُتَّفَق على صحتها أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري(١) ، وأبو الحسين مسلم الحجاج القشيري ، وغيرهما رحمهم الله تعالى من الأسانيد المشهورة . . . ثم أردفها بكلام في بيان أصل الطب ، وذكر الواضع له وفضيلته ، وموافقته للعقل والشرع ، وغير ذٰلك مما يذكر مفصلاً في فهرست أبواب الكتاب ، وسَمَّيْتُهُ : الأحكام النبوية في الصناعة الطبية ، وانتظم سلكه في عشرة أبواب . . .

آخره : . . . غراب ، الغراب طائر معروف ، وهو أربعة أنواع . . . فإن لحم جميع أنواعه ردي عسر الهضم ، يولد خلطاً رديّاً سوداوياً ، ويورث أمراضاً سوداويةً كالوسواس السوداوي ، والبرص الأسود ، والسرطان ، والجذام ، وكثير من الأمراض ، ولذٰلك نهى الأطباء عن استعمال لحمه لردائته ، وعُسر هضمه ، وقد روي عن ابن عمر رض أنه قال : من يأكل لحم الغراب وقد سمّاه رسولُ الله صلعم : فويسقاً ؟ والله ما هو من الطيبات . رواه ابن ماجه .

يا ناظرا فيه سلْ بالله مرحمةً   على المصنف واستغفرْ لكاتبه
واطلبْ لنفسك من خير تريد به   من بعد ذٰلك غفرانا لكاتبه

محمد بن كثير ، عَن الأَوْزَاعِيّ ، عَن الزُّهْرِيّ كَذَٰلِك لم يذكر قُرَّة ، وَرَوَاهُ وَكِيع عَن الأَوْزَاعِيّ ، عَن قُرَّة ، عَن الزُّهْرِيّ مُرْسلاً ، وَرَوَاهُ محمد بن سعيد فَقَالَ لَهُ الوصيف : عَن الزُّهْرِيّ ، عَن ابْن كَعْب بن مَالك ، عَن أَبِيه . قَالَ : وَالصَّحِيح عَن الزُّهْرِيّ مُرْسلاً . . . وَله شَاهد أَيْضاً من حَدِيث كَعْب مَرْفُوعاً : « كل أَمر ذِي بَال لا يبْدَأ فِيهِ بِالْحَمْد فهو أقطع » رَوَاهُ الطَّبَرَانِيّ فِي « أكبر معاجمه » . . . ثمَّ هَـٰذَا الحَدِيث ورد بِأَلْفَاظ ذكر الرَّافِعِيّ مِنْهَا مَا سلف ثمَّ قَالَ وَيروَى : « كل أمرٍ ذِي بَال لا يبْدَأ فِيهِ بِحَمْد الله فَهُوَ أَجْذم » وَلَفظ أبي دَاوُد وَالنَّسَائِيّ : « كل كَلام لا يبْدَأ فِيهِ بِالْحَمْد فَهُوَ أَجْذم » وَلَفظ ابْن مَاجَه : كل أَمر ذِي بَال لا يبْدَأ فِيهِ بِالْحَمْد فَهُوَ أقطع » وَهُوَ لفظ ابْن حبَان ، وَفِي لفظ : « كل كَلام لا يبْدَأ فِيهِ بذكر الله فَهُوَ أَبتر » وَفِي لفظ : « كل أَمر ذِي بَال لا يبْدَأ فِيهِ بِالْحَمْد لله فَهُوَ أَجْذم » وَفِي لفظ : « لا يبْدَأ فِيهِ بِبسم الله الرحمـٰن الرحيم فَهُوَ أقطع » رَوَى هَـٰذِه الأَلْفَاظ الْحَافِظ عبد الْقَادِر الرهاوي « فِي أربعينه » .

انظر : البدر المنير في تخريج الأحاديث والآثار الواقعة في الشرح الكبير ، المؤلف : ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي المصري (المتوفى : ٨٠٤هـ) : ٧/ ٥٢٨ ـ ٥٣٠ .

(١) انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢/٣٣٥ .

تمت هٰذه النسخة الشريفة في السادس عشر من شهر شوال ، سنة أربعين ومائة وألف (١١٤٦ هـ/ ١٧٣٤م) من الهجرة النبوية ، عليه أفضل التحية ، حرره الفقير ؛ السيد علي ، عفا عنه الباري .

ملاحظات : **الناسخ** : سيد علي ، **تاريخ النسخ** : سنة (١١٤٦ هـ/ ١٧٣٤م) . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، وإطار الصفحة الأولى مذهب ، وباقي الصفحات لها إطارات حمراء اللون ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٣٦ .

RAGIP PAŞA - 957
ESER ADI:el-AHKAMÜ'n-NEBEVİYYE fi's-SINAATİ't-TIBBİYAT

MÜELLİFİ: ESMAVİ EBU'L HASAN ALİ b. MÜHAZZİBÜDDİN ABDÜLKERİM b. TURHAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1140/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1727/08/19
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.
CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 180 SAYFA SAYISI:
ÖLÇÜLERİ: 215*140-158*071 SATIRSAYISI: 21
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

قال العبد الفقير الى الله تعالى ابو الحسن علي بن الشيخ
الامام العالم مهذب الدين عبد الكريم بن طرخان بن تقي
الحموي ثم الصفدي رحمه الله تعالى **روي** عن النبي صلى
الله عليه وسلم انه قال كل كلام لا يبدا في اوله بحمد الله
فهو ابتر فالحمد لله خالق الخلق والبشر ومنشي القطر
ومنور الشمس والقمر ومصرف السمع والبصر ليدرك العقل
بواسطتها من الحكم فوائد الاثر ودقائق العبر واشهد
ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة تنجي من حوادث
القدر وخواطر الخطر واشهد ان محمدا عبده ورسوله
الصادع بالحق والناطق بالعبر صاحب اللواء والكوثر
الشفيع المشفع في المحشر صلى الله عليه وعلى آله الذين
ابدوا بالنصر والظفر وارشدوا بصحة الخبر والخبر وسلم
تسليما دائما بدوام الدهر ما ابنع روض بزهر ودغام
بمطر **وبعد** فانه لما كان علم الطب من انفس العلوم
واشرفها واجل الصناعات المنيفة والطفها وكان مطلوبا
لقوام الجسوم وكل الناس محتاجون اليه بالذات وكان
طائفة من الناس تنكر فضيلته وتجحد منفعته فاحببت
ان اخرج من الاحاديث النبوية في المعاني الطبية ما تشيد

علم

علم الابدان ويبقي صباحه على ممر الزمان مضافا الى
ما تقدم لي من سماعي من بعض شيوخي رحمهم الله تعالى
عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال من حفظ على امتي
اربعين حديثا مما يحتاجون اليه كنت له شفيعا يوم القيمة
فاجتهد كل احد من العلماء في رواية اربعين حديثا لهذا
الخبر فاردت ان اكون من جملتهم واحشر في زمرتهم فخرجتها
اربعين حديثا من الاخبار المتفق على صحتها ابو عبد الله محمد بن
اسمعيل البخاري وابو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري
وغيرهما رحمهم الله تعالى من الاسانيد المشهورة ومن الكتب
والكتب المنتخبة المأثورة المذكور متونها المحذوف منها
اكثر اسانيدها مذكور فيها عند اخر كل حديث تفرد باخراجه
فلان ثم اردفها بكلام في بيان اصل الطب وذكر الواضع له
وفضيلته وموافقته للعقل والشرع وغير ذلك مما يذكر
مفصلا في فهرست ابواب الكتاب وسميته الاحكام
النبوية في الصناعة الطبية وانتظم سلكه في عشرة
ابواب والله الموفق للصواب انشاء الله **الباب**
الاول في الاحاديث الواردة في ذكر الامراض ومعالجتها
والامر بالتداوي وفيمن تطبب ولم يعلم منه طب
وغير ذلك **الباب الثاني** في الاحاديث الدالة على
ما يتعلق بحفظ الصحة من صفة الاكل والشرب والنوم
وغير ذلك **الباب الثالث** في بيان اصل الطب والواضع

له وفضيلته وموافقته للعقل والشرع وغير ذلك ٭ **الباب الرابع** فى بيان الصحة وفضلها وذكر الاحاديث الواردة فيها **الباب الخامس** فى بيان المرض وفضله وذكر الاخبار الواردة فيه وشىء من الرقا والله اعلم ٭ **الباب السادس** فى بيان فضل عيادة المريض وما ورد فى ذلك من الاحاديث النبوية ٭ والله اعلم **الباب السابع** فى ذكر اربعين حديثا طبية فضلت عن الاربعين الاولى منبه على شرح اكثرها **الباب الثامن** فى ذكر الخلاف هل التداوى افضل ام تركه وحجة كل واحد من الطائفتين **الباب التاسع** فى ذكر الحمية وفضلها وما يكتب للحمى وغيرها وما ورد فى ذلك من الاخبار ونكت طبية من معجزات النبى صلى الله عليه وسلم ٭ وفصول تتعلق بتدبير حفظ الصحة **الباب العاشر** فى ذكر ادوية مفردة وقواها ومنافعها وما ورد فيها من الاحاديث الطبية وغيرها ٭ والله اعلم **الباب الاول** فى الاحاديث الواردة فى ذكر الامراض ومعالجتها والامر بالتداوى ٭ وفى من تطبب ولم يعلم منه طب وهو اربعة وثلثون حديثا ٭ والله اعلم **الحديث الاول** عن عمرو ابن شعيب عن ابيه عن جده ٭ قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ٭ من تطبب ولم يعلم منه الطب قبل ذلك فهو ضامن ٭ رواه ابو داود والنسائى

مطلب الحديث الاول

والدار

والدارقطنى وابن ماجه ٭ وفى رواية لابى نعيم انه قال من تطبب ولم يكن بالطب معروفا فاصاب نفسا فما دونها فهو ضامن **قال المؤلف** الطِب بكسر الطاء فى لغة العرب يقال على معانٍ منها الاصلاح يقال طببته اذا اصلحته ويقال لفلان طب بالامور اى لطف وسياسة ٭ **قال الشاعر** واذا تغير من تميم امرها ٭ كنت الطبيب لها برأى ثاقب **وقال عنتره** كم طب بالرأى السديد قضية ٭ يا حبذاه طبيب رأى آسى ٭٭ ومنها الحذق لاحتياجه الى حذق قوى ٭ وقال الجوهرى وكل حاذق طبيب عند العرب اى المعانى ٭ قال ابو عبيد اصل الطب الحذق بالاشياء والمهارة بها يقال للرجل طَب بفتح الطاء وطبيب اذا كان كذلك وان كان فى غير علاج المريض ٭ قال غيره رجل طبيب اى حاذق سمى طبيبا لحذقه وفطنته **قال علقمة** فان تسألونى بالنساء فاننى بصير بادواء النساء طبيب **قال عنترة** ان تغدفى دونى القناع فاننى ٭ طِب باخذ الفارس المستلئم ٭٭ ومنها العادة يقال ليس ذلك بطبى اى عادتى **قال** اى المعانى **فروة بن مسيك** فما ان طبنا جبن ولكن ٭ منايانا ودولة آخرينا **قال المتنبى** وما التيه طبى فيهم غير اننى ٭ بغيض الى الجاهل المتعاقل ٭ ومنها السحر يقال للرجل مطبوب اى مسحور ٭ قال الجوهرى ويقال

قال ابن سينا من خواصه ان رماده اذا جعل موضع
الدم حبسه ومرقه نافع لاورام الاوتار اذا صب
عليها ومن اكل من دمه او جرمه ورم بدنه وكمد لونه
وقذف المني حتى يموت ولذلك ترك الاطباء استعماله
فيما ينفع منه خوفا من ضرره وقد روي عن عثمان
بن عبد الرحمن ان طبيبا ذكر ضفدعا في دواء عند
رسول الله صلى الله عليه وسلم فنهاه عن قتلها
رواه النسائي وعن ابي هريرة انه قال نهى رسول الله
صلى الله عليه وسلم عن كل دواء خبيث كالسم ونحوه
ظفر
رواه ابو داود **حرف الظاء** **ظفر** قال الخليل
ابن احمد الاظفار من العطر شيء اسود شبيه بالظفر
متلفف من اصله يجعل في الدخنة ولا يفرد منه
الواحد وربما قيل اظفار وليس بجائز في القياس
وكذلك افاوية الطيب واظفار الطيب نوع من
الاغطية التي تكون للصدف الكائنة ببلاد الهند
يعتدى بالسنبل ويقال انها تكون ملتصقة باللحم
والجلد اجوده القلزمي الضارب الى بياض وقوتها
في الحرارة واليبوسة من الدرجة الثانية وفيها قبض
يسير لطيفة ملطفة للكيموسات الغليظة واذا تبخر بها
تحت النساء المختنقات الارحام اظهرت الوجع
ثم كشفته وكذلك يفعل بالمصروعين واذا شرب

بالخل حرك البطن واسهلها واذا شرب منه وزن
درهمين بالماء الحار اخرج الدم المنعقد في الكلى
والمثانة واذا تدخنت به المراة انزل الحيض وهي
نافعة من الخفقان واذا تحملت به اكسب المحل حرارة
وطيب رايحته سيما عقيب الطهر ولذلك كان
النساء يؤمرن في زمن رسول الله صلى الله عليه وسلم
بالتطيب به اذا طهرن وقد جاء في الصحيحين عن ام
عطية انها قالت من جملة حديث روته وقد رخص
لنا عند الطهر اذا اغتسلت احدينا من حيضها في
نبذة من كست او اظفار ومن مضارها انها تثقل الراس
وتصدع واظفار الاسنان ردية لا اعرف فيها
نفعا بعد انفصالها عن البدن واما قبل ذلك فلها
منافع اربع **احدها** لتكون سندا للانامل **الثانية**
ليتمكن بها الاصابع من لقط الاشياء الصغيرة
الثالثة ليتمكن بها من الحك والتنقية **والرابعة**
لتكون سلاحا في بعض الاوقات وخلقت دايمة
النشو اذا كانت بعرض الانكحال والانجراد ولذلك
ينبغي ان يقص عند الزيادة في كل جمعة لان الزيادة
فيها مضرة والدليل عليه ما روي عن النبي صلى الله عليه
وسلم انه كان يقلم اظفاره ويقص شاربه يوم الجمعة
قبل ان يخرج ~~قبل ان يخرج~~ الى الصلوة وروي **عن**

ابن عمر رضى الله عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
قال الفطرة قص الاظفار واخذ الشارب وحلق الا
العانة رواه النسائى وقد روى فى صفة قصها من
الحديث ما نذكره روى عن النبى صلى الله عليه وسلم
انه قال من قص اظفاره مخالفا لم ير فى عينيه رمدا وفى
تفسيره اربعة اقوال **احدها** رواه وكيع باسناده
عن عايشة رض قالت قال رسول الله صلى الله عليه
وسلم اذا انت قلمت اظفارك فابدء بالوسطى ثم الخنصر
ثم الابهام ثم البنصر ثم السبابه فان ذلك يورث
الغنا **والثانى** حكاه ابن بطه عن ابى حفص بن رجاء
قال يقص الابهام ثم الوسطى ثم الخنصر ثم التى تلى الابهام
ثم التى تلى الخنصر وعن حميد بن عبد الرحمن عن ابيه
يرفعه قال من قص اظفاره يوم الجمعة ادخل فيه شفاء
واخرج منه داء ذكره صاحب الوسيلة **الثالث** حكاه
الغزالى فى الاحيا قال سمعت انه عليه السلم بدئ
بمسبحة اليمنى وختم بابهام اليمنى وابتدئ فى اليسرى
بالخنصر الى الابهام **والرابع** روى عن على رضى الله عنه
ونظمه بعض الفضلاء قال ابدء يمناك من الخنصر
بقصك الاظفار واستبصر وثن بالوسطى وثلث
كما قيل بالابهام وبالبنصر واختم بسبابتها هكذى
فى اليد والرجل ولا تزدرى وابدء بالابهام من بعده

بالا

بالاصبع الوسطى وبالخنصر وابتع الخنصر سبابة بنصرها
خاتمة الايسر تامن به من وجع حادث من رمد العين
بلا منكر قد جاء فى هذا حديث روى عن الامام المرتضى
حيدر قائلها من ذنبه مشفق فارحم له يا ربنا واغفر

واعلم ان فى تقليم الاظفار فائدتان احدهما تحسين
الهيئة والزينة والثانية انه اقرب الى تحصيل الطهارة
الشرعية على اكمل الوجوه لما عساه ان يحصل تحتها
من الوسخ المانع من وصول الماء الى البشرة وتقليم الاظفار قطع صح
هو ما طال عن اللحم منها يقال قلم اظفاره تقليما المعروف
فيه بالتشديد والقلامة ما يقطع من الظفر والله اعلم

حرف الغين **غيث** قال الله تعالى ان الله عنده علم غيث
الساعة وينزل الغيث الاية والغيث هو المطر وقد
تقدم ذكره ومنافعه وما ورد فيه من الحديث الطبى
فى ماء المطر فى حرف الميم فيعلم من هناك روى عن
انس بن مالك رضى الله عنه قال كنا مع رسول الله
صلى الله عليه وسلم فاصابنا مطر فحسر عنه وقال انه
حديث عهد بربه عن ابى هريرة رضى الله عنه قال كان
رسول الله صلى الله عليه وسلم واصحابه يكشفون
رؤسهم فى اول قطر يقطر من السماء فى ذلك العام ويقول
رسول الله صلى الله عليه وسلم هو احدث عهدا بربنا واعظم
بركة وفى اخرى كان عليه السلم يتجرد من ثيابه فى اول

ورق
١٨٠

غراب

مطر ما خلا اذان صلى الله عليه وسلم غراب الغراب
طائر معروف وهو اربعة انواع احدها الغراب الاسود
الكبير والثاني الغراب الابقع وهما جميعا يأكلان
الجيف واكل لحمهما حرام على الصحيح من مذهب الشافعي
رضي الله عنه والثالث غراب الزرع ويقال له الزاغ
ويسمى غراب الزرع لانه اكثر غذائه في زمن الزرع
مما يبذر في الارض للزراعة من الحب والرابع يسمى
الغداف وهو صغير الجثة ولونه لون الرماد فقد قيل
انهما يؤكلان لانهما يلتقطان الحب فاشبه الفواخت
وقيل لا يؤكلان كالابقع واما من حيث
الطب فان لحم جميع انواعه ردي عسر الهضم يولد خلطا
رديا سوداويا ويورث امراضا ردية سوداوية كالوسواس
السوداوي والبرص الاسود والسرطان والجذام وكثير
من الامراض ولذلك نها الاطباء استعمال لحمه لرداته وعسر
هضمه وقد روي عن ابن عمر رض انه قال من يأكل لحم الغراب
وقد سماه رسول الله صلعم فويسقا والله ما هو من
الطيبات رواه ابن ماجه

يا ناظرا فيه سل بالله مرحمة على المصنف واستغفر لكاتبه
واطلب لنفسك من خير تريد به من بعد ذلك غفرانا لكاتبه

تم هذه النسخة الشريفة في السادس عشر من شهر شوال
سنه اربعين ومائة والف من الهجرة النبوية عليه افضل التحية
حرره الفقير السيد علي عفي عنه الباري

[١٢٤٠] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : **١/٩٥٨** .

عُنْوَانُ الْمَطبوع : القانون في الطب (١) .

المؤلف : الحسين بن عبد الله بن سينا ، الباطني ، ت ٤٢٨هـ/ ١٠٣٧م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١ ، الورقة ٣٣٣ × ٢٣٥ ـ ٢٤١ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٤٤ .

ملاحظات : طبع في إيطاليا مع كتاب النجاة ، سنة ١٥٩٣م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٧ .

---

(١) el- KANUN .

انظر الرقم الحميدي : ٩٤٤ .

(٢) İBN SİNA EBU ALİ el- HÜSEYN b. ABDULLAH .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ١/٨٢٢ .

RAGIP PAŞA - 958

ESER ADI:el-KANUN
MÜELLİFİ: İBN SİNA EBU ALİ el-HÜSEYN b. ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: --
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: SAYFA SAYISI:
10+66X+268+68+85
ÖLÇÜLERİ: SATIRSAYISI:
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:--

كتب القانون في الطب

لابو علي الشيخ الرييس

ابن سينا

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sem: ~~812~~

مع بعض تاليفه وهو علم المنطق وعلم الطبيعي
وعلم الكلام

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

٩٥٨

ROMAE,
In Typographia Medicea.
M.D.XCIII.
Cum licentia Superiorum.

1593

٩٠

328 - 365 arası noksan

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه نستعين ونتوكل عليه والحمد لله حمدا يستحقه بعلو
شانه وسبوغ احسانه

وبعد فقد التمس مني بعض خلص اخواني ومن لزمني اسعافه فيما يسمح به وينبغي ان اصنف في الطب كتابا مشتمل علي قوانينه الكلية والجزية اشتمالا يجمع الي الشرح الاختصار والي ايفا الاكثر حقه من البيان الايجاز فاسعفته بذلك ورايت ان اتكلم اولا في الامور العامية الطبيه في كلا قسمي الطب اعني القسم النظري والقسم العملي ثم من بعد ذلك اتكلم في كليات احكام قوي الادوية المفردة ثم في جزياتها ثم بعد ذلك في الامراض الواقعه بعضو عضو فابتدي اولا بتشريح ذلك العضو ومنفعته واما تشريح الاعضا المفردة البسيطة فيكون قد سبق مني ذكره في الكتاب الاول الكلي وكذلك منافعه ثم اذا فرغت من تشريح ذلك العضو ابتدات في اكثر المواضع بالدلالة علي كيفية حفظ صحته ثم دللت بالقول المطلق علي كليات امراضه واسبابها وطرق الاستدلالات عليها وطرق معالجاتها بالقول الكلي ايضا فاذا فرغت من هذه الامور اقبلت علي الامراض الجزيية ودللت اولا في اكثرها ايضا علي الحكم الكلي في حده واسبابه ودلايله ثم خلصت الي الاحكام الجزية ثم اعطيت القانون الكلي للمعالجة ثم نزلت الي المعالجات الجزية بدوا دوا بسبط اومركب وماكان سلف ذكره من الادوية المفردة للامراض في كتاب الادوية المفردة في الجداول والاصباغ التي اري استعمالها فيه كما تقف ايها المتعلم عليه اذا وصلت اليه لم اكرر الا قليلا منه وما كان من الادوية المركبة انما الاحري به ان يكون في القراباذين الذي اري ان اعمله اخرت ذكر منافعه وكيفية خلطه اليه ورايت ان افرغ من هذا الكتاب الي كتاب ايضا في الامور الجزيية مختص بذكر الامراض التي لا تختص بعضو بعينه ونورد هنالك ايضا الكلام في الزينة وان اسلك في هذا الكتاب ايضا مسلكي في الكتاب الجزي الذي قبله فاذا تهيا بتوفيق الله الفراغ من هذا الكتاب جمعت بعد ذلك كتاب الاقراباذين وهذا كتاب لا يسع من يدعي هذه الصناعة ويكتسب بها ان لا يكون جله معلوما محفوظا عنده فانه يشتمل علي ما لابد منه للطبيب واما الزيادة عليه فامر غير مضبوط واذا اخر الله تعا في الاجل وساعد القدر انتصبت لذلك انتصابا ثانيا واما الان فاني اجمع هذا الكتاب واقسمه الي كتب خمسة علي ما تري في الفهرست

⁂

فهرست الكتب الخمسة وما يتعلق بذلك من الفنون والتعاليم والجمل والفصول والمقالات

بسم الله الرحمن الرحيم

الفن الاول من الكتاب الاول في حد الطب وموضوعاته من الامور الطبيعية يشتمل علي ستة تعاليم

الفصل الاول من التعليم الاول من الفن الاول من الكتاب الاول من كتاب القانون

في حد الطب

اقول ان الطب علم يتعرف منه احوال بدن الانسان من جهة ما يصح ويزول عنها لتحفظ الصحة حاصلة وتسترد زايلة ولقايل ان يقول ان الطب ينقسم الي نظر وعمل وانتم قد جعلتم كله نظرا اذ قلتم انه علم وحينيذ نجيبه ونقول انه يقال ان من الصناعات ما هو نظري وعملي ومن الحكمة ما هو نظري وعملي ويقال ان من الطب ما هو نظري وعملي ويكون المراد في كل قسمة بلفظ النظري والعملي شيا اخر ولا نحتاج الان الي بيان اختلاف المراد في ذلك الا في الطب واذا قيل ان من الطب ما هو نظري ومنه ما هو عملي فلا يجب ان يظن ان مرادهم فيه هو ان احد قسمي الطب هو تعلم العلم والقسم الاخر هو المباشرة للعمل كما يذهب اليه وهم كثير من المباحثين عن هذا الموضع بل يحق عليك ان تعلم ان المراد من ذلك شي اخر وهو انه ليس ولا واحد من قسمي الطب الا علما لكن احدهما علم اصول الطب والاخر علم كيفية مباشرة ثم يخص الاول منهما باسم العلم او باسم النظر ويخص الاخر باسم العمل فنعني بالنظر منه ما يكون التعليم فيه مفيدا لاعتقاد فقط من غير ان يتعرض لبيان كيفية عمل مثل ما يقال في الطب ان اصناف الحميات ثلثة وان الامزجة تسعة ونعني بالعملي منه لا العمل بالفعل ولا مزاولة الحركات البدنية بل القسم من علم الطب الذي يفيد التعليم فيه رايا ذلك الراي متعلق ببيان كيفية عمل مثل ما يقال في الطب ان الاورام الحارة يجب ان يقرب اليها في الابتدا ما يردع ويبرد ويكثف ثم من بعد ذلك يمزج الرادعات بالمرخيات ثم بعد الانتهاء الي الانحطاط يقتصر علي المرخيات المحللة الا في اورام تكون عن مواد تدفعها الاعضا الرييسة فهذا التعليم يفيدك رايا هو بيان كيفية عمل فاذا علمت هذين القسمين فقد حصل لك علم علمي وعلم عملي وان لم تعمل قط وليس لقايل ان يقول ان احوال بدن الانسان ثلث الصحة والمرض وحال لا صحة ولا مرض وانت اقتصرت علي قسمين فان هذا القايل لعله اذا فكر لم يجد احد الامرين واجبا لا هذا التثليث ولا اخلالنا به ثم انه وان كان هذا التثليث واجبا فان قولنا الزوال عن الصحة يتضمن المرض والحالة الثالثة التي جعلوها ليس لها حد الصحة وهو ملكة او حالة تصدر عنها الافعال من الموضوع لها سليمة ولا لها مقابل هذا الحد الا ان يحدوا الصحة كما يشتهون ويشترطون فيه شروطا ما يهم اليها حاجة ثم لا مناقشة مع الاطبا في هذا وما هم ممن يناقشون في مثله ولا تودي هذه المناقشة بهم او بمن يناقشهم الي فايدة في الطب فاما معرفة الحق في ذلك مما يليق باصول صناعة اخري فليطلب من هناك

الفصل الثاني في موضوعات الطب

لما كان الطب ينظر في بدن الانسان من جهة ما يصح ويزول عن الصحة والعلم بكل شي انما يحصل ويتم اذا كان له اسباب ان يعلم من اسبابه فيجب ان يعرف في الطب اسباب الصحة والمرض ولان الصحة والمرض واسبابهما قد يكونان ظاهرين وقد يكونان خفيين لا ينالان بالحس بل بالاستدلال من العوارض فيجب ايضا ان تعرف في الطب العوارض التي تعرض في الصحة والمرض وقد تبين في العلوم الحقيقية ان العلم بالشي انما يحصل من جهة العلم باسبابه ومبادبه ان كانت له وانما يتم من جهة العلم بعوارضه ولوازمه الذاتية لكن الاسباب اربعة اصناف مادية وفاعلية وصورية وتمامية والاسباب المادية هي الاشيا الموضوعة التي فيها تتقوم الصحة والمرض اما الوضع الاقرب فعضو او روح واما الوضع الابعد فهي الاخلاط وابعد منه هو الاركان وهاذان موضوعان بحسب التركيب وان كان ايضا مع الاستحالة وكلما وضع كذلك فانه يساق في تركيبه واستحالته الي وحدة ما وتلك الوحدة في هذا الموضع التي تلحق تلك الكثرة اما مزاج واما هية اما المزاج فبحسب الاستحالة واما الهية فبحسب التركيب واما الاسباب الفاعلية عليه فهي الاسباب المغيرة او الحافظة لحالات بدن الانسان من الاهوية وما يتصل بها والمطاعم والمياه والمشارب وما يتصل بها والاستفراغ والاحتقان والبلدان والمساكن وما يتصل بها والحركات والسكونات البدنية والنفسانية ومنها النوم واليقظة والاستحالة في الاسنان والاختلاف فيها وفي الاجناس والصناعات والعادات والاشيا الواردة علي البدن الانساني مماسة له اما غير مخالفة للطبيعة واما مخالفه للطبيعة واما الاسباب الصورية فالمزاجات والقوي الحادثة بعدها والتراكيب واما الاسباب التمامية فالافعال وفي معرفة الافعال معرفة القوي لا محالة ومعرفة الارواح الحاملة للقوي كما سنبين فهذه موضوعات صناعة الطب من جهة انها باحثة عن بدن الانسان انه كيف يصح ويمرض واما من جهة تمام هذا البحث وهو ان تحفظ الصحة ويزال المرض فيجب ان تكون لها ايضا اجزا بحسب اسباب هذين الحالين والاتهما واسباب ذلك التدبير بالماكول والمشروب واختيار الهوا وتقدير الحركة والسكون والعلاج بالدوا والعلاج باليد وكل ذلك عند الاطبا بحسب ثلثة اصناف من الاصحا والمرضي والمتوسطين الذين نذكرهم ونذكر انهم كيف يجدون متوسطين بين قسمين لا واسطة بينهما في الحقيقة واذ قد فصلنا هذه البيانات فقد اجتمع لنا ان الطب ينظر في الاركان والمزاجات والاخلاط والاعضا البسيطة والمركبة والارواح وقواها الطبيعية والحيوانية والنفسانية والافعال وحالات البدن من الصحة والمرض والتوسط واسبابها من الماكل والمشارب والاهوية والمياه والبلدان والمساكن والاستفراغ والاحتقان والصناعات والعلاجات والحركات البدنية والنفسانية والسكونات والاسنان والاجناس والواردات علي البدن من الامور الغريبة والتدبير بالمطاعم والمشارب واختيار الهوا وتقدير الحركات والسكونات والعلاج والادوية واعمال اليد لحفظ الصحة وعلاج مرض مرض فبعض هذه الامور انما

ا

يجب عليه من جهة ما هو طبيب ان يتصوره بالماهية فقط تصورا علميا ويصدق بهليته تصديقا علي انه وضع له مقبول من صاحب العلم الطبيعي وبعضها يلزمه ان يبرهن عليه من صناعته فما كان من هذه كالمبادي فيلزمه ان يتقلد هليتها فان مبادي العلوم الجزئية متسلمة وتتبرهن وتتبين في علوم اخري اقدم منها وكذلك حتي ترتقي مبادي العلوم كلها الي الحكمة الاولي التي يقال لها علم مابعد الطبيعة واذا شرع بعض المتطببين واخذ يتكلم في اثبات العناصر والمزاج وما يتلوا ذلك مما هو موضوع العلم الطبيعي فانه يغلط من حيث يورد في صناعة الطب ماليس من الطب ويغلط من حيث يظن انه يبين شيا ولا يكون قد بينه البتة فالذي يجب ان يتصوره الطبيب بالماهية ويتقلد ماكان منه غيربين الوجود بالهلية هو لهذه الجملة ثم الاركان انها هل هي وكم هي والمزاجات انها هل هي وما هي وكم هي والاخلاط ايضا هل هي وما هي وكيف هي والقوي هل هي وكم هي والارواح هل هي وكم هي واين هي وان لكل تغير حال وثباته سببا وان الاسباب كم هي واما الاعضا ومنافعها فيجب ان يصادفها بالحس والتشريح والذي يجب ان يتصوره ويبرهن عليه الامراض واسبابها الجزئية وعلاماتها وانه كيف يزال المرض وتحفظ الصحة فانه يلزمه ان يعطي البرهان علي ماكان من هذا خفي الوجود بتفصيله وتقديره وتوقيته وجالينوس اذا حاول اقامة البرهان علي القسم الاول فلا يجب ان يحاول ذلك من جهة انه طبيب ولكن من جهة انه يجب ان يكون فيلسوفا يتكلم في الطبيعي كما ان الفقيه اذا حاول ان يثبت صحة وجوب متابعة الاجماع فليس ذلك له من جهة ما هو فقيه ولكن من جهة ما هو متكلم ولكن الطبيب من جهة ما هو طبيب والفقيه من جهة ما هو فقيه ليس يمكنه ان يبرهن علي ذلك بتة والاوقع الدور

التعليم الثاني في الاركان وهو فصل واحد

الاركان هي اجسام ما بسيطة اجزا اولية لبدن الانسان وغيره التي لايمكن ان تنقسم الي اجسام مختلفة بالصورة التي تنقسم المركبات اليها ويحدث بامتزاجها الانواع المختلفة من الكائنات فليتسلم الطبيب من الطبيعي انها اربعة لاغير اثنان منها خفيفان واثنان ثقيلان فالخفيفان النار والهوا والثقيلان الما والارض والارض جرم بسيط موضعه الطبيعي هو وسط الكل يكون فيه بالطبع ساكنا ويتحرك اليه بالطبع ان كان مباينا وذلك ثقله المطلق وهو بارد يابس في طبعه اي طبعه طبع اذا خلي وما يوجبه ولم يغيره سبب من خارج ظهر عنه برد محسوس ويبس ووجوده في الكائنات وجود مفيد للاستمساك والثبات وحفظ الاشكال والهيات واما الما فهو جرم بسيط موضعه الطبيعي ان يكون شاملا للارض مشمولا للهوا اذا كانا علي وضعيهما الطبيعيين وهو ثقله الاضافي وهو بارد رطب اي طبعه طبع اذا خلي وما يوجبه ولم يعارضه سبب من خارج ظهر فيه برد محسوس وحالة هي رطوبة وهي كونه في جبلته بحيث يجيب بادني سبب الي ان يتفرق ويتحد ويقبل اي شكل كان ثم لا يحفظه ووجوده في الكائنات لتسلس الهيات التي يراد في اجزائها من التشكيل والتخطيط والتعديل فان الرطب وان كان سهل الترك للهيات الشكلية فهو سهل القبول لها كما ان اليابس وان كان عسر القبول للهيات الشكلية فهو عسر الترك لها ومهما يخمر اليابس بالرطب استفاد اليابس من الرطب قبولا للتمديد والتشكيل سهلا واستفاد الرطب من اليابس حفظا لما حدث فيه من التقويم والتعديل قويا واجتمع اليابس بالرطب عن تشتته واستمسك الرطب باليابس عن سيلانه واما الهوا فانه جرم بسيط موضعه الطبيعي فوق الما تحت النار وهذا خفته الاضافية وطبعه حار رطب علي قياس ماقلنا ووجوده في الكائنات لتتخلخل وتلطف وتخف وتستقل واما النار فهو جرم بسيط موضعه الطبيعي فوق الاجرام العنصرية كلها ومكانه الطبيعي هو السطح المقعر من الفلك الذي ينتهي عنده السما وذلك خفته المطلقة وطبعه حار يابس ووجوده في الكائنات لينضج ويلطف ويمتزج ويجري فيها بتنفيذه الجوهر الهوائي وليكسر من محوضة برد العنصرين الثقيلين الباردين فيرجعا عن العنصرية الي المزاجية والثقيلان اعون في كون الاعضا وفي سكونها والخفيفان اعون في كون الارواح وفي تحركها وتحريك الاعضا وان كان المحرك هو النفس باذن باريها

التعليم الثالث ثلثة فصول

الفصل الاول في المزاج

فاقول المزاج كيفية حاصلة من تفاعل الكيفيات المتضادات اذا وقفت علي حد ما ووجودها في عناصر متصغرة الاجزا لتماس اكثر كل واحد منها اكثر الاخر اذا تفاعلت بقواها بعضها في بعض حدث عن جملتها كيفية متشابهة في جميعها هي المزاج ولان القوي الاولية في الاركان المذكورة اربع هي الحرارة والبرودة والرطوبة واليبوسة فبين ان من المزاجات في الاجسام الكائنة الفاسدة تكون عنها وذلك اما بحسب ماتوجبه القسمة العقلية بالنظر المطلق غير مضاف الي شي علي وجهين واحد الوجهين ان يكون المزاج معتدلا علي ان يكون المقادير من الكيفيات المضادة في الممتزج متساوية متقاومة ويكون المزاج كيفية متوسطة بينها بالتحقيق والوجه الثاني ان لايكون المزاج بين الكيفيات المتضادة وسطا مطلقا ولكن يكون اميل الي احد الطرفين اما في احدي المتضادتين اللتين بين البرودة والحرارة والرطوبة واليبوسة واما في كليهما لكن المعتبر في صناعة الطب بالاعتدال والخروج عن الاعتدال ليس هذا ولا ذلك بل يجب ان يتسلم الطبيب من الطبيعي ان المعتدل علي هذا المعني مالا يجوز ان يوجد فضلا عن أن يكون مزاج انسان او عضو انسان وان تعلم ان المعتدل الذي يستعمله الاطبا في مباحثهم هو مشتق لامن التعادل الذي هو التوازن بالسوية بل من العدل في القسمة وهو ان يكون قد يوفر فيه علي الممتزج بدنا كان بتمامه اوعضوا من العناصر بكمياتها وكيفياتها القسط الذي ينبغي له في المزاج الانساني علي اعدل قسمة ونسبة لكنه قد يعرض ان تكون هذه القسمة التي تتوفر علي الانسان قريبة جدا من المعتدل الحقيقي وهذا الاعتدال المعتبر بحسب ابدان الناس ايضا الذي هو بالقياس الي غيره مما ليس له ذلك الاعتدال وليس له قرب الانسان من الاعتدال المذكور في الوجه الاول يعرض له ثمنية اوجه من الاعتبارات فانه اما ان يكون بحسب النوع مقيسا الي ما يختلف مما هو خارج عنه واما ان يكون بحسب النوع مقيسا الي ما يختلف مما هو فيه واما ان يكون بحسب صنف من النوع مقيسا الي ما يختلف مما هو خارج عنه وفي نوعه واما ان يكون بحسب صنف من النوع مقيسا الي ما يختلف مما هو فيه واما ان يكون بحسب الشخص من الصنف مقيسا الي ما يختلف مما هو خارج عنه وفي صنفه وفي نوعه واما ان يكون بحسب الشخص مقيسا الي احواله في نفسه واما ان يكون بحسب العضو مقيسا الي ما يختلف مما هو خارج عنه وفي بدنه واما ان يكون بحسب العضو مقيسا الي احواله في نفسه والقسم الاول هو الاعتدال الذي للانسان بالقياس الي سائر الكائنات وهو شي له عرض وليس منحصرا في حد وليس ذلك ايضا كيف اتفق بل له في الافراط والتفريط حدان اذا خرج عنهما بطل المزاج عن ان يكون مزاج انسان واما الثاني فهو الواسطة بين طرفي هذا المزاج العريض ويوجد في شخص في غاية الاعتدال من صنف في غاية الاعتدال في السن الذي يبلغ فيه النشو غاية النمو وهذا ايضا وان لم يكن الاعتدال الحقيقي المذكور في ابتدا الفصل حتي يمتنع وجوده فانه يعز وجوده وهذا الانسان ايضا انما يقرب من الاعتدال الحقيقي المذكور لا كيف اتفق ولكن تتكافي اعضاؤه الحارة كالقلب والباردة كالدماغ والرطبة كالكبد واليابسة كالعظام فاذا توازنت وتعادلت قربت من الاعتدال الحقيقي واما باعتبار كل عضو في نفسه فكلا الاعضوا واحدا وهو الجلد علي ما نصفه بعد واما بالقياس الي الارواح والي الاعضا الرئيسة فليس يمكن ان يكون مقاربا لذلك الاعتدال الحقيقي بل خارجا عنه الي الحرارة والرطوبة فان مبدا الحيوة هو القلب والروح وهما حاران جدا مائلان الي الافراط والحيوة بالحرارة والنشو بالرطوبة بل والحرارة تقوم بالرطوبة وتغتذي بها والاعضا الرئيسة ثلثة كما سنبين بعد هذا والبارد منها واحد وهو الدماغ وبرده لا يبلغ ان يعدل حر القلب والكبد واليابس منها او القريب من اليبوسة واحد منها وهو القلب ويبوسته لا تبلغ ان تعدل رطوبة الدماغ والكبد وليس الدماغ ايضا بذلك البارد ولا القلب ايضا بذلك اليابس ولكن القلب بالقياس الي الاخرين يابس والدماغ بالقياس الي الاخرين بارد فاما القسم الثالث فهو اضيق عرضا من القسم الاول اعني من الاعتدال النوعي الا ان له عرضا صالحا وهو المزاج الصالح لامة من الامم بحسب القياس الي اقليم من الاقاليم وهوا من الاهوية فان للهند مزاجا يشملهم يصحون به وللصقالبة مزاجا اخر يخصون ويصحون به كل واحد منهما معتدل بالقياس الي صنفه وغير معتدل بالقياس الي الاخر فان البدن الهندي اذا تكيف بمزاج الصقالبة مرض او هلك وكذلك حال البدن الصقلابي اذا تكيف بمزاج الهندي فيكون اذا لكل واحد من اصناف سكان المعمورة مزاج خاص يوافق هوا اقليمه وله عرض ولعرضه طرفا افراط وتفريط واما القسم الرابع فهو الواسطة بين طرفي عرض مزاج الاقليم وهو اعدل مزاج ذلك الصنف فاما القسم الخامس فهو اضيق من القسم الاول والثالث وهو المزاج الذي يجب ان يكون لشخص معين حتي يكون موجودا حيا صحيحا وله ايضا عرض يحده طرفا افراط وتفريط ويجب ان تعلم ان كل شخص يستحق مزاجا يخصه يندر اولا يمكن ان يشاركه فيه الاخر واما القسم السادس فهو الواسطة بين هذين الحدين ايضا وهو المزاج الذي اذا حصل للشخص كان علي افضل ما ينبغي له ان يكون عليه واما القسم السابع فهو المزاج الذي يجب لنوع كل عضو من الاعضا ويخالف به غيره فان الاعتدال الذي للعظم هو ان يكون اليابس فيه اكثر وللدماغ ان يكون الرطب فيه اكثر وللقلب ان يكون الحار فيه اكثر وللعصب ان يكون البارد فيه اكثر واما القسم الثامن فهو مزاج العضو الشخصي الذي اذا حصل له كان علي افضل ما ينبغي له ان يكون عليه فاذا اعتبرت الانواع كان اقربها من الاعتدال الحقيقي هو الانسان واذا اعتبرت الاصناف فقد صح عندنا انه اذا كان في الموضع الموازي لمعدل النهار عمارة ولم يعرض من الاسباب الارضية امر مضاد اعني من الجبال والبحار فيجب ان يكون سكانها اقرب الاصناف من الاعتدال الحقيقي وصح ان الظن الذي يقع هناك خروجا عن الاعتدال بسبب قرب الشمس ظن فاسد فان مسامتة الشمس هناك اقل نكاية وتغييرا للهوا من مقاربتها هاهنا او لاكثر عرضا ما هاهنا وان لم تسامت ثم سائر احوالهم فاضلة متشابهة ولا يتضاد عليهم الهوا تضادا محسوسا بل يشابه مزاجهم دائما وكنا عملنا في تصحيح هذا الراي رسالة ثم بعد هولا فاعدل الاصناف سكان الاقليم الرابع فانهم لا يحترقون بدوام مسامتة الشمس رؤسهم حينا بعد حين بعد تباعدها عنهم كسكان اكثر الثاني والثالث ولا يفجون نيون بدوام بعد الشمس عن رؤسهم كسكان اخر الخامس وما هو ابعد منه عرضا واما في الاشخاص فهو اعدل شخص من اعدل صنف واما في الاعضا فقد ظهر ان الاعضا الرئيسة ليست شديدة القرب من الاعتدال الحقيقي بل يجب ان تعلم ان اللحم اقرب الاعضا من ذلك الاعتدال واقرب منه الجلد فانه لا يكاد ينفعل عن ماء ممزوج بالتساوي نصفه جمد ونصفه مغلي ويكاد يتعادل فيه تسخين العروق والدم لتبريد العصب وكذلك لا ينفعل عن جسم حسن الخلط من ايبس الاجسام واسيلها اذا كانا فيه بالسوية وانما يعرف انه لا ينفعل لانه لا يحس وانما كان مثله لما كان لا ينفعل منه لانه لو كان مخالفا له لانفعل عنه فان الاشيا المتفقة العنصر المتضادة الطبائع ينفعل بعضها عن بعض وانما لا ينفعل الشي عن مشاركة في الكيفية اذا كان مشاركة في الكيفية شبيهه فيها واعدل الجلد جلد اليد واعدل جلد اليد جلد الكف واعدله جلد الراحة واعدله ما كان علي الاصابع واعدله ما كان علي السبابة واعدله ما كان علي الانملة منها فلذلك هي وانامل الاصابع الاخر يكاد يكون الحاكمة بالطبع في مقادير الملموسات فان الحاكم يجب ان يكون متساوي الميل الي الطرفين جميعا حتي يحس بخروج الطرف عن التوسط والعدل ويجب ان تعلم مع ما قد علمت انا اذا قلنا للدوا انه معتدل فلسنا نعني بذلك انه معتدل علي الحقيقة فذلك غير ممكن ولا ايضا انه معتدل بالاعتدال الانساني في مزاجه والا لكان من جوهر الانسان بعينه ولكنا نعني انه اذا انفعل عن الحار الغريزي في بدن الانسان فتكيف بكيفية لم تكن تلك الكيفية خارجة عن كيفية الانسان الي طرف من طرفي الخروج عن المساواة فلا يوثر فيه اثرا مائلا عن الاعتدال وكانه معتدل بالقياس الي فعله في بدن الانسان وكذلك اذا قلنا انه حار او بارد فلسنا نعني انه في جوهره بغاية الحرارة او البرودة ولا انه في جوهره احر من بدن الانسان او ابرد والا لكان المعتدل ما مزاجه مثل مزاج الانسان ولكنا نعني انه يحدث منه في بدن الانسان حرارة او برودة فوق اللتين له ولهذا قد يكون الدوا باردا بالقياس الي بدن الانسان حارا بالقياس الي بدن العقرب وحارا بالقياس الي بدن الانسان باردا بالقياس الي بدن الحية بل قد يكون دوا واحدا ايضا حارا بالقياس الي بدن زيد فوق كونه حارا بالقياس الي بدن عمر ولهذا يومر المعالجون بان لا يقيموا علي دوا واحد في تبديل المزاج اذا لم ينجع واذ قد استوفينا القول في المزاج المعتدل فلننتقل الي غير المعتدل فنقول ان الامزجة الغير المعتدلة سوا اخذتها بالقياس الي النوع او الصنف او الشخص او العضو ثمانية بعد الاشتراك في انها مقابلة للمعتدل وتلك الثمانية يحدث علي هذا الوجه وهو ان الخارج عن الاعتدال اما ان يكون بسيطا وانما يكون خروجه في مضادة واحدة واما ان يكون مركبا وانما يكون خروجه في المضادتين جميعا والبسيط الخارج في المضادة الواحدة اما في المضادة الفاعلة وذلك علي قسمين لانه اما ان يكون احر مما ينبغي لكن ليس ارطب او ايبس مما ينبغي او يكون ابرد مما ينبغي وليس ارطب وايبس مما ينبغي واما ان يكون في المضادة المنفعلة وذلك

تفرق الاتصال في الاعضا العظيمة يعالج بالتسوية والرباط الملايم المقول في صناعة الجبر وسياتيك في موضعه ثم بالسكون واستعمال الغذا المغوي الذي يرجي ان يتولد منه غذا غضروفي ليشد شفتي الكسر ويلايمها كالكعشير فانه من المستحيل ان يجبر العظم وخصوصا في الابدان البالغة الا علي هذه الصفة فانه لايعود الي الاتصال البتة وستتكلم في الجبر كلاما مستقصي في الكتب الجزيه. واما تفرق الاتصال الواقع في الاعضا اللينة فالغرض في علاجها مراعاة اصول ثلثة ان كان السبب ثابتا فاول مايجب هو قطع ما يسيل وقطع مادته ان كان حافزه مادة والثاني الحام الشق بالادويه والاغذيه الموافقة والثالث منع العفونه ماامكن واذا كفي من الثلث واحد صرفت العنايه الي الباقين اما قطع مايسيل فقد عرفت الوجه في ذلك ونحن قد فرغنا عن بيانه وينبغي ان تعلم ان الغرض في مداواة القروح هو التجفيف فما كان منها نقيا جفف فقط وما كان منها عفنا استعملت فيه الادوية الحادة الاكالة مثل القلقطار والزاج والزرنيخ والنورة فان لم ينجع فلابد من النار والدوا المركب من الزنجار والشمع والدهن ينقي بزنجاره ويمنع افراط اللذع بدهنه وشمعه فهو دوا معتدل في هذا الشان المذكور في اقراباذين ونقول ان كل قرحة لايخلوا اماان تكون مفردة واما ان تكون مركبة والمفردة ان كانت صغيرة ولم تتاكل من وسطها شي فيجب ان يجمع شفتاها ويعصب بعد توق من وقوع شي فيما بينهما من دهن اوغبار فانه يلتحم وكذلك الكبيرة التي لم تذهب من جوهرها شي ويمكن اطباق جز منها علي الاخر واما الكبيرة التي لايمكن ضمها شقا كان اوفضا عملوا صديدا اوقد ذهب منها شي من جوهر العضو فعلاجه التجفيف فان كان الذاهب جلدا فقط احتيج الي مايختم وهي اما بالذات فالقوابض واما بالعرض فالحادة اذا استعمل منها قليل معلوم مثل الزاج والقلقطار فانها اعون علي التجفيف واحداث الخشكريشة فان كثر اكل وزاد في القروح واما ان كان الذاهب لحما كالقروح الغايرة فلا يجب ان نبادر الي الختم بل يجب ان يعني اولا بانبات اللحم وانما ينبت اللحم مالايتعدي تجفيفه الدرجة الاولي كثيرا بل هاهنا شرايط ينبغي ان تراعي من ذلك اعتبار حال مزاج العضو الاصلي ومزاج القرحة فان كان العضو في مزاجه شديد الرطوبة والقرحة ليست بشديدة الرطوبة كفي تجفيف يسير في الدرجة الاولي لان المرض لم يتعد عن طبيعة العضو كثيرا واما اذا كان العضو يابسا والقرحة شديدة الرطوبة احتيج الي ما يجفف في الدرجة الثانية والثالثة ليرده الي مزاجه ويجب ان يعدل الحال في المعتدلين ومن ذلك اعتبار مزاج البدن كله لان البدن اذا كان شديد اليبوسة كان العضو الزايد في رطوبته معتدلا في البدن بحسب البدن المعتدل فيجب ان يجفف بالمعتدل وكذلك ان كان البدن زايد الرطوبة والعضو الي اليبوسة وان خرجا جميعا الي الزيادة فحينيذ ان كان الخروج الي الرطوبة جفف تجفيفا اكثر اوالي اليبوسه جفف تجفيفا اقل ومن ذلك اعتبار قوة المجففات فان المجففات المنبته وان لم يطلب منها تجفيف شديد مثله يمنع المادة المنصبه الي العضو الذي منه يتهيا انبات اللحم كما يطلب في مجففات لاتستعمل لانبات اللحم بل للختم فانه يطلب منها ان يكون اكثر جلا وغسلا للصديد من المجففات الخاتمة التي لايراد منها الا الختم والالحام والادمال وجميع الادوية التي تجفف بلا لذع فهي ذات نفع في انبات اللحم وكل قرحة في موضع غير لحيم فهي غير مجيبه لسرعة الاندمال وكذلك المستديرة واما القروح الباطنة فيجب ان يخلط بالادويه المجففة والقوابض المستعملة فيها ادويه منفذة كالعسل وادويه خاصة بالموضع كالمدرات في ادويه علاج قروح الات البول واذا اردنا فيها الادمال جعلنا الادويه مع قبضها لزجة كالطين المختوم واعلم ان لبرء القرحة موانع رداة العضو اي مزاج العضو فيجب ان يعتني باصلاحه حسب ماتعلم ورداة مزاج الدم المتوجه اليه فيربطه فيجب ان يتداركه بالاستفراغ وتلطيف الغذا واستعمال الرياضة ان امكن وفساد العظم الذي تحته وارساله الصديد وهذا الادوا له الا الاصلاح ذلك العظم وحكه ان كان الحك ياتي علي فساده واخذه وقطعه وكثيرا ما يحتاج ان يكون مع معالجة القرحة مراهم جذابة لهشم العظام وسلاه ليخرجها والامنعت صلاح القرحة والقروح تحتاج الي الغذا للتقويه والي تقليل الغذا لقطع مادة المدة وبين المقتضيين خلاف فان المدة تضعف فيحتاج الي تقوية وتكثر فتحتاج الي منع غذا فيجب ان يكون الطبيب متدبرا في ذلك واذا كانت القروح في الابتدا والتزيد فلاينبغي ان يدخل الحمام اويصاب بما حار فيجذب اليها مايزيد في الورم واذا سكنت القرحة وتاخت فلعله يرخص فيها وكل قرحة ينبكث بسرعة كلما اندملت فهي في طريق البنصر ويجب ان يتامل دايما لون المدة ولون شفة الجرح واذا كثرت المدة من غير استكثار من الغذا فلذلك النضج ولنتكلم الان في علاج الفسخ فنقول انه لما كان الفسخ تفرق اتصال غايرورا الجلد فمن البين ان ادويته يجب ان تكون اقوي من ادوية المكشوفة ولما كان الدم يكثر انصبابه اليه احتاج ضرورة الي مايحلل ويجب ان يكون مايحلله ليس بكثير التجفيف ليلا يحلل اللطيف ويحجر الكثيف فاذا قضي الوطر من المحلل فيجب ان يستعمل الملحم المجفف ليلا يرتكك فيما بين الاتصال وسخ يتحجر ثم يعفن باذني سبب اوينقلع فيعود تفرق الاتصال واذا كان الفسخ اغور شرط الموضع ليكون الدوا اغوص واما الفسخ والرض الخفيف فربما كفي في علاجه الفصد فان كان الفسخ مع الشدخ عولج الشدخ اولا بادوية الشدخ حتي يمكن علاج الفسخ والشدخ ان كان كثيرا عولج بالمجففات وان كان قليلا كنحس الابرة اسند امره الي الطبيعة نفسها الا ان يكون سميا ملتفا اويكون شديد الانخلاع اويكون نال عصبا فيخاف منه تولد الورم والضربان واما الوثي فيكفي فيه شد رقيق غير موجع وان يوضع عليه الادوية الوثيية واما السقطه والضربة فتحتاج في مثلها الي فصد من الخلاف وتلطيف الغذا وهجر اللحم ونحوه واستعمال الاطلية والمشروبات المكتوبة لذلك في الكتب الجزيه واما تفرق الاتصال في الاعضا العصبية وفي العظام فلنوخر القول فيها

الفصل الثلثون في الكي

الكي علاج نافع يمنع انتشار الفساد ولتقوية العضو الذي يبرد مزاجه ولتحليل المواد الفاسدة المتشبثة بالعضو ولحبس النزف وافضل مايكوي به الذهب ولايخلوا موقع الكي اما ان يكون ظاهرا ويوقع عليه الكي بالمشاهدة او يكون غايرا في داخل عضو كالانف اوالفم اوالمقعدة ومثل هذا يحتاج الي قالب يغلي عليه الطلق والمغره مبلولة بالخل ثم يلف عليه خرق ويبرد جدا بماورد اوبنقع العصارات فيدخل القالب في ذلك المنفذ حتي يلتقم موقع الكي ثم يدبر

يدبر فيه المكوي ليصل الي موقعه ولايوذي ماحواليه وخصوصا اذا كان المكوي ارق من حيطان القالب فلايلقي حيطان القالب وليتوقي الكاوي ان يتادي قوة كيته الي الاعصاب والاوتار والرباطات واذا كان كية لنزف دم فيجب ان يجعله قويا ليكون لخشكريشه عمق وثخن فلايسقط بسرعة فان سقوط خشكريشة كي النزف يجلب افة اعظم مما كان واذا كويت لاسقاط لحم فاسد واردت ان تعرف حد الصحيح فهوحيث يوجع وربما احتجت ان تكون مع اللحم العظم الذي تحته ويمكنه عليه حتي يبطل جميع فساده واذا كان مثل القحف تلطفه حتي لا يغلي الدماغ ولايشنج الحجب وفي غيره لاتبال بالاستقصا

الفصل الحادي والثلثون في تسكين الاوجاع

قد علمت اسباب الاوجاع وانها تنحصر في قسمين تغير المزاج دفعة وتفرق الاتصال ثم علمت ان اخر تفصيلها ينتهي الي كيموس مزاج حاراوبارد اويابس بلامادة اومع مادة كيموسية اوريح او ورم فتسكين الوجع يكون بمضادة الاسباب وقد علمت مضادة كل واحد منها كيف يكون وعلمت ان سو المزاج والورم والريح كيف يعالج وكل وجع يشتد فانه يقتل ويعرض منه اولابرد البدن وارتعاد ثم يصغر النبض ثم يبطل ثم يموت وجملة مايسكن الوجع اما مبدل المزاج واما محلل المادة واما مخدر والمرخيات من جملة مايحلل برفق مثل بزر الكتان والشبث واكليل الملك والبابونج وبزر الكرفس واللوز المر وكل حار في الاول وخصوصا اذا كان هناك تغرية ما مثل صمغ الاجاص والنشا والاسفيذاجات والزعفران واللاذن والخطمي والحماما والكرنب والشلجم وطبيخها والشحوم والزوفا الرطب وادهان مما ذكر والمسهلات والمستفرغات كيف كانت من هذا القبيل ويجب ان يستعمل المرخيات بعد الاستفراغ ان احتيج الي استفراغ وايضا جميع ماينضج الاورام وتفجرها والمخدرات اقواها الافيون ومن جملتها اللفاح وبزره وقشور اصله والخشخاشات والبنج والسوكران وعنب الثعلب المخدر والخس ومن هذه الجملة الثلج والما البارد وكثيرا مايقع الغلط في الاوجاع فيكون اسبابها امور من خارج مثل حر اوبرد اوسو وساد وفساد مضطجع اوصرعة في السكر وغيره فيطلب لها سبب من البدن فيغلط ولهذا يجب ان تتعرف ذلك وتتعرف هل هناك امتلاء ام ليس وتعرف هل هناك اسباب الامتلا المعلومة وربما كان السبب ايضا قد ورد من خارج فتمكن داخلا مثل من يشرب ماباردا فيحدث به وجع شديد في نواحي معدته وكبده وكثيرا ما لايحتاج الي امر عظيم من الاستفراغ ونحوه فانه كثيرا مايكفيه الاستحمام والنوم البالغ فيه ومثل من يتناول شيا حارا فيصدعه صداعا عظيما ويكفيه شرب ما مبرد وربما كان الشي الذي من قبله يرجي زوال الوجع امابطي التاثير ولايحتمل الوجع الي ذلك الوقت مثل استفراغ المادة الفاعلة لوجع القولنج المحتبسة في ليف الامعا واما سريع التاثير لكنه عظيم الغايلة مثل تخدير العضو الوجع في القولنج بالادوية التي من شانها ان يفعل ذلك فيتحير المعالج في ذلك ان يكون عنده حدس قوي ليعلم اي المدتين اطول مدة ثبات القوة اومدة الوجع وايضا اي الحالين اضر فيه الوجع اوالغايلة المتوقعة في التخدير فيوثر تقديم ماهو اصوب فربما كان الوجع ان بقي قبل شدته ويعظمه والتخدير وربما يقتل وان اضر من وجه اخر وربما امكنك ان تتلافي مضرته وتعاود وتعالج بالعلاج الصواب ومع ذلك فيجب ان تنظر في تركيب المخدر وكيفيته يستعمل اسهله ويستعمل مركبه مع ترياقه الا ان يكون الامر عظيما جدا فيحتاج الي مخدر قوي وربما كان بعض الاعضا مبال باستعمال المخدر عليه فانه لايودي الي غايلة عظيمة مثل الاسنان اذا وضع عليها مخدر وربما كان الشرب ايضا سليما في مثله مثل شرب المخدر لاجل وجع العين فان ذلك اقل ضررا بالعين من ان يكحل به وربما سهل تلافي ضرر شربها بالاعضا الاخري واما في مثل القولنج فيعظم الغايلة لان المادة تزداد بردا وجمودا واستغلاقا والمخدرات قد يسكن الوجع بماينوم فان النوم احد اسباب سكون الوجع وخصوصا اذا استعمل الجوع معه في وجع مادي والمخدرات المركبة التي تكسر قواها ادوية كالترياق لها اسم مثل الفلونيا ومثل الاقراص المعروفة بالمثلثة لكنها اضعف تخديرا والطري منها اقوي تخديرا والعتيق يكاد لايخدر والمتوسط متوسط ومن الاوجاع ماهو شديد الشدة سهل العلاج احيانا مثل الاوجاع الريحية وربما سكنها وكفاها صب الما الحار عليها ولكن في ذلك خطر واحد وذلك لانه ربما كان السبب ورما فيظن انه ريح فان استعمل عليه وخصوصا في ابتدايه فيبطل ما حار عظم الضرر وهذا مع ذلك وربما اضر بالريحي وذلك اذا ضعف عن تحليل الريح وزاد في انبساط حجمه والتكميد ايضا من معالجات الرياح وافضله بما خف مثل الجاورس الا في عضو لا يحتمله مثل العين فيكمد بالخرق ومن الكمادات ما يكون بالدهن المسخن ومن التكميدات القوية ان يطبخ دقيق الكرسنه بالخل ويجفف ثم يتخذ منه كماد ودونه ان تطبخ النخاله كذلك والملح لذاع البخار والجاورس اصلح منه واضعف وقد يكمد بالما في مثانة وهو سليم لين ولكن قد يفعل الفعل المذكور اذا لم يراع والمحاجم بالنار من قبيل هذا وهو قوي علي اسكان الوجع الريحي واذا كرر ابطل الوجع اصلا لكنه قد يعرض منه مايعرض مما ذكر ومن مسكنات الاوجاع المشي الرقيق الطويل الزمان لما فيه من الارخا وكذلك الشحوم اللطيفة المعروفة والادهان التي ذكرنا والغنا الطيب خصوصا اذا نوم به والتشاغل بما يفرح مسكن قوي للوجع

الفصل الثاني والثلثون وصية في اناباي المعالجات نبتدي

اذا اجتمعت امراض فان الواجب ان نبتدي بما يخصه احد الخواص الثلث احداها بالتي لايبرا الثانية دون بروه مثل الورم والقرحة اذا اجتمعا فانا نعالج الورم اولا حتي يزول سو المزاج الذي تصحبه الذي لايمكن ان تبرا معه القرحة ثم نعالج القرحه الثانية منها ان يكون احدهما هو السبب في الثاني مثل انه اذا عرضت سدة وحمي عالجنا السدة اولا ثم الحمي ولم نبال من الحمي ان احتجنا ان يفتح السدد بما فيه شي من

التسخين ونعالج السل بالمجففات ولانبالي بالحمي لان الحمي يستحيل ان تزول وسببها باق وعلاج سببها التخفيف وهو يضر الحمي والثالثة ان يكون احدهما اشد اهتماما كما اذا اجتمع حمي مطبقة سوناخس والفالج فانا نعالج سوناخس بالتطفية والفصد ولا نلتفت الي الفالج واما اذا اجتمع المرض والعرض فانا نبدا بعلاج المرض الا ان يغلبه العرض فحينيذ نقصد قصد العرض ولانلتفت الي المرض كما نسقي المخدرات في القولنج الشديد الوجع اذا صعب وان كان يضر نفس القولنج وكذلك ربما اخرنا الواجب من الفصد لضعف المعدة اولاسهال متقدم او غثيان في الحال وربما لم نوخر ولكن فصدنا ولم يستوف قطع السبب كله كما انا في علة التشنج لانجري نفض الخلط كله بل نترك منه شيا يحلله الحركة التشنجية ليلا تحلل من الرطوبة الغريزية فليكن هذا القدر من كلامنا في الاصول الكلية لصناعة الطب كافيا

⁂

هذا نهاية الكلام من الكتاب الاول

لابي علي سينا في الطب

⁂

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام علي عباده الذين اصطفي الله وبعد حمد الله والثنا عليه والصلاة علي انبيايه

فان هذه الكتب التي صنفناها في الطب التي الاول منها هو في الاحكام الكلية من الطب والثاني منها هو هذا الكتاب المجموع في الادوية المفردة وقسمنا هذا الكتاب جملتين الاولي منهما في القوانين الطبيعية التي يجب ان تعرف من امر الادوية المستعملة في علم الطب والثانية منهما في معرفة قوي الادوية الجزوية

اما الجملة الاولي فقسمناها الي ستة مقالة

المقالة الاولي

في تعرف امزجة الادوية المفردة

المقالة الثانيه

في تعرف امزجة الادوية المفردة بالتجربة

المقالة الثالثه

في تعرف امزجة الادويه المفردة بالقياس

المقالة الرابعة

في تعرف افعال قوي الادوية المفردة

المقالة الخامسة

في احكام تعرف للادوية من خارج

المقالة السادسة

في التقاط الادوية واذخارها

واما الجملة الثانية فقسمناها الي عدة الواح والي قاعدة

فاللوح الاول

من هذة الجلة لوح الافعال والخواص

والثاني

في الزينة

والثالث

في الاورام والبثور

والرابع

في الجراح والقروح

والخامس

في الات المفاصل

والسادس

في اعضا الراس

والسابع

في اعضا العين

والثامن

في اعضا النفس والصدر

والتاسع في اعضا الغذا
والحادي عشر في الجهات
والعاشر في اعضا النفض
والثاني عشر في السموم

اما القاعدة فقسمناها قسمين القسم الاول في المقدمة

اني قد جعلت للادوية المفرده فيها الواحا وجعلت لكل واحد منها كتابة تصبغ حتي يسهل التقاطه

والقسم الثاني يشتمل علي ثمانية وعشرون فصلا

المقالة الاولي من الجملة الاولي في امزجة الادوية المفردة

قد بينا في الكتاب الاول معني قولنا هذا الدوا حار وهذا الدوا بارد وهذا الدوا رطب وهذا الدوا يابس وبينا ان ذلك بالقياس الي ابداننا وصادرنا علي ان جميع المركبات المعدنية والنباتية والحيوانية اركانها في العناصر الاربعة وانما تمتزج فيفعل بعضها في بعض حتي يستقر علي تعادل او علي غالب فيما بينها واذا استقرت علي ذلك وهو المزاج الحقيقي وان المزاج اذا حصل في المركب هياه لقبول القوي والكيفيات التي من شانها ان تكون له بعد المزاج وبينا ان المزاج بالجملة علي كم قسم هو وان المزاج المعتدل في الناس ماذا يراد به وان المزاج المعتدل في الادوية ماذا يراد به وبينا انه انما يراد به ان البدن الانساني اذا لاقاه وفعل فيه بحرارته الغريزية لم يعد يوثر في بدن الانسان تبريدا او تسخينا او ترطيبا او تيبيسا فوق الذي في الانسان لسنا نعني به ان مزاجه مثل مزاج الانسان فان مزاج الانسان لا يكون الا للانسان واعلم ان المزاج علي نوعين مزاج اول ومزاج ثاني فالمزاج الاول هو اول مزاج يحدث عن العناصر والمزاج الثاني هو المزاج الذي يحدث عن اشيا لها في انفسها مزاج كمثل مزاج الادوية المركبة ومزاج الترياق فان لكل دوا مفرد من ادوية الترياق مزاجا يخصه ثم اذا اختلطت وتركبت حتي تتحد ويحصل لها مزاج حصل مزاج ثاني وهذا المزاج الثاني ليس انما يكون كله عن الصناعة بل قد يكون عن الطبيعة ايضا فان اللبن يمتزج بالحقيقة عن مائية وجبنية وسمنية وكل واحد من هذه الثلثة غير بسيط في الطبع بل هو ايضا ممتزج وله مزاج يخصه وهذا المزاج الثاني هو من فعل الطبيعة لا من فعل الصناعة والمزاج الثاني قد يكون علي وجهين اما مزاج قوي واما مزاج رخو والمزاج القوي مثل ان يكون كل واحد من البسيطين اتحد بالاخر اتحادا يعسر تفريقه علي حرارتنا الغريزية بل قد يكون منه ما يعسر تفريقه علي حرارة النار مثل جرم الذهب فان المزاج بين رطبه ويابسه قد بلغ مبلغا تعجز النارية عن التفريق بينهما واذا سيلت النارية المائية لتصعدها تشبث بجميع اجزايها اجزا الارضية فلم تقدر علي تصعيدها وارساب الارضية كما تقدر علي مثله في الخشب بل في الرصاص والانك فاذا كان من المزاج ما استحكامه هذا الاستحكام فلا يبعد ان يكون من المزاج ما تعجز الحرارة الغريزية التي فينا عن تفريق بسايطه وما كان هكذي فهو المزاج الموثق فان كان معتدلا بقي في البدن الي ان يحيل صورته ويفسده معتدلا وما كان مايلا الي غلبة بقي في البدن علي غلبته الي ان تفسد صورته وبالجملة انما يصدر عنه فعل واحد واما اذا لم يكون المزاج موثقا بل رخوا سلسا الي الانفصال فقد يجوز ان تفترق بسايطه عند فعل طبيعتنا فيه ويتزايل بعضها عن بعض وتكون مختلفة القوي فيفعل بعضها فعلا ويفعل الاخر ضده فاذا قال الاطبا ان دوا كذي قوية مركبة من قوي متضادة فلا يجب ان يفهموا هم انفسهم وانت عنهم ان جزا واحدا يحمل حرارة وبرودة يفعل كل واحد منها بانفراده كالمتميزين فان ذلك لا يمكن بل هما في جزين منه مختلفين هو مركب منهما وايضا لا يجب ان نظن ان غير ذلك الجنس من الادوية ليس مركبا من قوي متضادة فان جميع الادوية مركبة من قوي متضادة او بقوة قرينة من الفعل لان فيه اجزا مختلفة لم يفعل بعضها في بعض فعلا تاما يجعل الكل متشابه القوة تشابها تاما ولا تلازمت واتحدت حتي اذا حصل بعضها في جز عضو لزمهم ان يحصل الاخر معه لانه ان كانت متشابهة القوة لم يختلف فعلها في البدن البتة وان كانت متلازمة الاجزا ومختلفة القوي جاز ان لا يختلف ايضا تاثيرها في البدن بل كان اذا حصل جز من بسيطه في عضو رافقه ما يلازمه من البسيط الاخر يحصل منهما الفعل والاثر الذي يودي اليه فعلاهما في جميع اجزا ذلك العضو علي السوا اذ كل واحد من اجزايه معه عايق عن تمام فعله متمكن منه اللهم الا ان يكون جز عضو قابلا عن احد البسيطين دون الاجزا والطبيعة تستعمل احدهما وترفض الاخر فقد يكون هذا كثيرا وليس كلامنا في هذا بل هو في الصنف الذي هو مختلف التاثر لامر في نفسه لا لامر في غيره وذلك الامر هو ان بسايطه امتزاجها واه بحيث يقبل التميز بتاثير حرارتها فالادوية المفردة التي نذكر ان لها قوي متضادة من هذه التي ليس فيها ذلك الامتزاج الكلي فمن هذه ما هو اقوي امتزاجا فلا يقدر الطبخ والغسل علي التفريق بين قواها مثل البابونج الذي فيه قوة محللة وقوة قابضة واذا طبخ في الضمادات لم تفارقه القوتان ومنها ما يقدر الطبخ علي التفريق بينهما مثل الكرنب فان جوهره ممتزج من مادة ارضية قابضة ومن مادة لطيفة جلاءة بورقية فاذا طبخ في الماء تحلل الجوهر البورقي الجلاي منه في الماء وبقي الجوهر الارضي القابض فصار ماوه مسهلا وجرمه قابضا وكذلك العدس وكذلك الدجاج وكذلك الثوم فان فيه قوة جلاءة محرقة ورطوبة ثقيلة والطبخ يفرق بينهما وكذلك البصل والفجل وغير ذلك ولذلك قيل ان الفجل يهضم ولا ينهضم لا يجمع اجزايه بل بالجوهر اللطيف الذي فيه فاذا تحلل ذلك عنه بقي الجوهر الكثيف الذي فيه عاصيا علي القوة الهاضمة لزجا وذلك الجوهر الاخر يقطع اللزوجة ومن هذا الباب ما يقدر الغسل علي التفريق بين بسايطه مثل الهندبي وكثير من البقول فان جوهرها مركب من مادة ارضية مائية باردة كثيرة ومن مادة لطيفة قليلة فيكون تاثير تبريدها بالمادة الاولي وتفتيحها للسدد وتنفيذها اكثر بالمادة الاخري ويكون حل هذه المادة اللطيفة منبسطة علي سطحها قد تصعدت اليه وافترشت عليه فاذا غسلت تحللت في الما ولم يبق منها شي يعتد به فلهذا نهي عن غسلها شرعا وطبا وبهذا السبب كثير من الادويه اذا تناولها الانسان تبرد تبريدا شديدا واذا تضمد بها حلل مثلا كالكزبرة فانها اذا تنوولت اشتد تبريدها واذا ضمد بها حللت مثل الخنازير وخصوصا مخلوطة بالسويق وذلك لانها مركبة من جوهر ارضي مايي شديد التبريد ومن جوهر لطيف يحلل فاذا تنوولت اقلب الحرارة الغريزية تحللت عنها الجوهر اللطيف ولم تكن كثيرة المقدار فيوثر في المزاج اثرا بل بعدت ونفذت وبقي الجوهر المبرد منه غاية في التبريد واما اذا ضمد بها فيشبه ان يكون الجوهر الارضي المبرد منه غاية في التبريد لا ينفذ في المسام ولا يفعل فيها اثرا البتة والجوهر اللطيف الناري ينفذ فيها وينضج فان استصحبت شيا من الجوهر البارد يقع في الردع وقهر الحرارة الغريبة وهذا قريب مما بيناه في الكتاب الاول من احراق البصل ضمادا والسلامة عنه مطعوما محكما ومن الادوية ما يشبه ان يكون فيه جوهران مختلفان في الطبع من غير امتزاج البتة فمن ذلك ما هو ظاهر للحس كاجزا الاترج ومنه ما هو اخفي فان بزرقطونا يشبه ان يكون قشره وما علي قشره قوي التبريد والرقيق الذي فيه بعين التسخين حتي يكاد ان يكون دوا محمرا او مقرحا وقشره كالحجاب الحاجز بينهما فان شرب غير مدقوق لم تمكن صلابة جلده من ان تنفذ قوة رقيقة وباطنة الي خارج بل فعل بظاهره ولعابيته ويشبه ان يكون يحجر المدقوق منه للجراحات وتفجيج الصحيح منه اياما وردعه لها بهذا السبب وهذا المقدار كاف في اعطاينا هذا لكل

المقالة الثانية في تعرف قوي امزجة الادوية بالتجربة

الادوية تتعرف قواها من طريقين احدهما طريق القياس والاخر طريق التجربة ولنقدم الكلام في التجربة فنقول ان التجربة انما تهدي الي معرفة قوة الدوا بالثقة بعد مراعاة شرايط احدها ان يكون الدوا خاليا عن كيفية مكتسبة وحرارة عارضة او برودة عارضة او كيفية عرضت لها باستحالة في جوهرها او مقارنة لغيرها فان الما وان كان باردا بالطبع فاذا سخن سخن ما دام سخينا والافربيون وان كان حارا بالطبع فاذا برد برد ما دام باردا واللوز وان كان الي الاعتدال لطيفا فاذا دخن سخن بقوة ولحم السمك وان كان باردا فاذا ملح سخن بقوة والثاني ان يكون المجرب عليه علة مفردة فانها ان كانت علة مركبة وفيها امران يقتضيان علاجين متضادين فجرب عليهما الدوا فنفع لم يدر السبب في ذلك بالحقيقة مثاله اذا كان بالانسان حمي بلغمية فسقيناه الغاريقون فزالت حماه لم يجب ان يحكم ان الغاريقون بارد لانه نفع من علة حارة وهي الحمي بل عسي انما نفع لتحليله المادة البلغمية او استفراغه اياه فلما نفدت المادة زالت الحمي وهذا بالحقيقة نفع بالذات مخلوط ينفع بالعرض اما بالذات فبالقياس الي المادة واما بالعرض فبالقياس الي الحمي والثالث ان يكون الدوا قد جرب علي المتضادة حتي ان كان ينفع منهما جميعا لم يحكم انه مضاد المزاج لمزاج احدهما وربما كان نفعه من احدهما بالذات ومن الاخر بالعرض كالسقمونيا لو جربناه علي مرض بارد لم يبعد ان ينفع ويسخن واذا جربناه علي مرض حار كحمي الغب لم يبعد ان ينفع باستفراغ الصفرا فاذا كان كذلك لم تفدنا التجربة ثقة بحرارته او برودته الا بعد ان يعلم انه فعل احد الامرين بالذات وفعل الاخر بالعرض والرابع ان يكون القوة في الدوا مقابلا بها ما يساويها من قوة العلة فان بعض الادوية تقصر حرارتها عن برودة علة ما فلا يوثر فيها البتة فيجب ان يجرب اولا علي الاضعف ويتدرج يسيرا يسيرا حتي يعلم قوة الدوا ولا يشكل والخامس ان يراعي الزمان الذي يظهر فيه اثره وفعله فان كان مع اول استعماله اقنع انه يفعل ذلك بالذات وان كان في اول الامر لا يظهر منه فعل ثم في الاخر يظهر منه فعل فهو موضع اشتباه واشكال عسي ان يكون قد فعل ما فعل بالعرض كانه فعل اولا فعلا خفيا تبعه بالعرض هذا الفعل الاخير الظاهر وهذا الاشكال والاشتباه والتشكل في قوة الدوا يحدس ان فعله انما كان بالعرض لقد يقوي اذا كان الفعل انما ظهر منه بعد مفارقته ملاقاة العضو فانه لو كان يفعل بذاته لفعل وهو ملاق ولاستحال ان يقصر وهو ملاق ويفعل وهو مفارق وهذا هو حكم اكثري مقنع وربما اتفق ان يكون بعض الاجسام يفعل فعله الذي بالذات بعد فعله الذي بالعرض وذلك اذا كانت اكتسب قوة غريبة تغلب الطبيعية مثل الما الحار فانه في الحال يسخن واما من اليوم الثاني او الوقت الثاني الذي يزول فيه تاثيره العرضي فانه يحدث في البدن بردا لا محالة لاستحالة الاجزا المتنشفة منه الي الحالة الطبيعية من البرد الذي له والسادس ان يراعي استمرار فعله علي الدوام او علي الاكثر فان لم يكن كذلك فصدور الفعل عنه بالعرض لان الامور الطبيعية يصدر عن مباديها اما داية واما علي الاكثر والسابع ان تكون التجربة علي بدن الانسان فانه ان جرب علي بدن غير الانسان جاز ان يختلف من وجهين احدهما انه قد يجوز ان يكون الدوا بالقياس الي بدن الانسان حارا وبالقياس الي بدن الاسد والفرس باردا اذا كان الدوا اسخن من الانسان وابرد من الاسد والفرس ويشبه فيما اظن ان يكون الروند شديد البرد بالقياس الي الفرس وهو بالقياس الي الانسان حار والثاني انه قد يجوز ان يكون له بالقياس الي احد البدنين خاصية ليست بالقياس الي البدن الثاني مثل البيش فان له بالقياس الي بدن الانسان خاصية السمية وليست له

نطول جيد للنقرس ✽ اعضا الراس ✽ اذا قطرت عصارة ورقه مع دهن الورد مغلاة في قشر الرمان في الاذن نفعت من وجع الاذن وكذلك قشره الرطب اذا فعل به ذلك وطبيخه غسول للحزاز ✽ اعضا العين ✽ يجلو اصمغه وزهره لظلمه البصر ✽ اعضا الصدر ✽ ثمرته نافعه من نفث الدم وقشره ايضا نافع ✽ اعضا الغذا ✽ عصارته تخرج العلق

غـاليه

✽ الماهية ✽ دوا معروف ✽ الاورام ✽ الغاليه تلين الاورام الصلبه ✽ اعضا الراس ✽ الغاليه يذاف في دهن البان او الخيري ويقطر في الاذن الوجعه وسعه ينفع المصروع ويعسه والمسكوت ويسكن الصداع البارد واذا جعل منه في الشراب اسكن ✽ اعضا الصدر ✽ شم الغاليه يفرح القلب ✽ اعضا النفض ✽ الغاليه نافعه من اوجاع الرحم الباردة حمولا ومن اورامها الصلبه والبلغميه ويدر الطمث ويستنزل الرحم المختنقه والمايله ويعقمها ويهيها للحبل جدا.

غالمون

✽ الماهية ✽ دوا طيب الرايحة لونه لون السفرجل ✽ الخواص ✽ يجمد اللبن وقوته تجففه مع حدة يسيره زهره نافع لانفجار الدم ✽ القروح ✽ قد يظن ان هذا الدوا يشفي من
حرق فهذا اخر الكلام من حرف الغين وجملة ما ذكرنا من الادويه
في هذا الفصل احدي عشر عددا وهو اخر الكلام من
الكتاب واذ قد وفينا بما وعدنا فلنشرع
الان في الكتاب الثالث

طبع نسخ الكتاب الثاني من نسخة كانت بخط السيد الامام اسمعيل ابن الحسن
الحسيني وذكر في اخر كتابه انه نقل من تعليق
الشيخ الرييس ابي علي بن سينا

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام علي عباده والصلوة علي انبيايه اعلم انا قد فرغنا من الكتاب الاول والثاني عن ذكر جل العلم النظري والادوية المفردة وجاز لنا ان نشرع في هذا الكتاب الثالث ونذكر فيها الجز العملي الحافظ للصحة والعملي المعيد للصحة وقسمنا هذا الكتاب علي اثني وعشرين فنا وكل فن يشتمل علي عدة مقالة وكل مقالة منقسمة علي فصول ونستوفي الكلام في الامراض الجزوية الواقعة باعضا الانسان ظاهرها وباطنها

الفن الاول من الكتاب الثالث من القانون في امراض الراس وهو خمس مقالة

المقالة الاولي في كليات احكام امراض الراس والدماغ

فصل في منفعة الراس واجزايه

قال جالينوس ان الغرض في خلقة الراس ليس هو الدماغ ولا السمع ولا الشم ولا الذوق ولا اللمس فان هذه الاعضا والقوي موجودة في الحيوان العديم الراس ولكن الغرض فيه حسن حال العين في تصرفها الذي خلقت له وليكن للعين مطلع ومشرف علي الاعضا كلها وفي الجهات جميعها فان قياس العين الي البدن قريب من قياس الطليعة الي العسكر واحسن المواضع للطلايع واصلحها هو الموضع المشرف ثم ايضا لا حاجة الي خلقة الراس لكل عين علي الاطلاق بل للحيوان اللين العين المحتاجة عينه الي فضل حرز ووثاقة موضع فان كثيرا من الحيوانات العديمة الاروس خلق له زايدتان مشرفتان من البدن وهندم عليهما عينان ليكون كل منهما مطلعا ومشرفا لبصره ثم لم يحتج في تصرفات عينه الاخلقة راس لصلابة مقلته وانما الحاجة الي الراس للحيوانات التي يحتاج اعينهم الي كن ويحتاج الي ان تاتيها اعصاب لحركات شتي من حركات المقلة والاجفان لا يصلح لمثلها عضو واحد متباعد مقضا بل ونحن نستقصي ذلك في باب العين واجزا الراس الذاتية وما يناسبها الشعر ثم الجلد ثم اللحم ثم الغشا ثم القحف ثم الغشا الصلب ثم الغشا الرقيق المشيمي ثم الدماغ جوهره وبطونه ومافيه ثم الغشاان تحته ثم الشبكة ثم العظم الذي هو القاعدة للدماغ

فصل في تشريح الدماغ

فاما تشريح دماغ الانسان فان الدماغ ينقسم الي جوهر حجابي والي جوهر مخي والي تجا ويف فيه مملوة روحا واما الاعصاب فهي كالفروع المنبعثة عنه لا علي انها اجزا جوهره الخاص به وجميع الدماغ منصف في طوله تنصيفا نافذا في حجبه ومخه وبطونه لما في التزويج من المنفعة المعلومة وان كانت الزوجية في البطن المقدم وحده اظهر للحس وقد خلق جوهر الدماغ باردا رطبا اما برده فليلا يشعله كثرة ما يتادي اليه من قوي حركات الاعصاب وانفعالات الحواس وحركات الروح في الاستحالات التخيلية والفكرية والذكرية وليتعدل به الروح الحار جدا النافذ اليه من القلب في العرقين الصاعدين منه اليه وخلق رطبا ليلا يجففه الحركات وليحسن تشكله وخلق لينا دسما اما الدسومة فليكون ما ينبت من العصب علكا واما اللين فقد قال جالينوس ان السبب فيه ليحسن تشكله واستحالته بالمتخيلات فان اللين اسهل قبولا للاستحالات فهذا ما يقوله واقول وخلق لينا ليكون دسما وليحسن غذاوه للاعصاب الصلبة بالتدريج فان الاعصاب قد تغتذي ايضا من الدماغ والنخاع ثم الجوهر الصلب لا يمد الصلب ما يمده اللين وليكون ما ينبت عنه لدنا اذا كان بعض النابت منه محتاجا الي ان يتصلب عند اطرافه لما نستذكره من منافع العصب ولما كان هذا النابت محتاجا الي التصلب علي التدريج وتكون صلابته صلابة لدن وجب ان يكون منشاه جوهرا لدنا دسما والدسم اللزج لين لا محالة وايضا ليكون الروح الذي يحويه الذي يفتقر الي سرعة الحركة ممدا برطوبة وايضا ليخف بتخلخله فان الصلب من الاعضا اثقل من اللين الرطب المتخلخل لكن جوهر الدماغ ايضا متفاوت في اللين والصلابة وذلك لان الجز المقدم منه الين والجز الموخر اصلب وفرق ما بين الجزين باندراج الحجاب الصلب الذي نذكره فيه الي قدام وانما لين مقدم الدماغ لان اكثر عصب الحس وخصوصا الذي للبصر والسمع ينبت منه لان الحس طليعة وميل الطليعة الي جهة المقدم اولي وعصب الحركة اكثره ينبت من موخره وينبت منه النخاع الذي هو رسوله وخليفته في مجري الصلب وحيث يحتاج ان ينبت منه اعصاب قوية وعصب الحركة يحتاج الي فضل صلابة لا يحتاج اليه عصب الحس بل اللين اوفق له فجعل منشاوه اصلب وانما ادرج الحجاب فيه ليكون فضلا وقيل ليكون اللين مراعن مماسة الصلب ولين ما يغوص فيه جدا ولهذا الطي منافع اخري فان الاوردة النازلة الي الدماغ المتفرقة فيه يحتاج الي مستند والي شي يشدها فجعل هذا الطي دعامة لها وتحت اخره هذا العطف والي خلف المعصرة وهي مصب الدما الي فضا ما كالبركة ومنها يتشعب جداول يتفرق فيها الدم ويتشبه بجوهر الدماغ ثم تنسفها العروق من فوهاتها ويجمعها الي عرقين كما ذكرنا في تشريح ذلك وهذا الطي ينتفع به في ان يكون منبتا لرباطات الحجاب الصفيق بالدماغ في موازاة الدرز من القحف الذي يليه وفي مقدم الدماغ ينبت الزايدتين الحلمتين اللتين بهما يكون الشم وقد فارقتا لين الدماغ قليلا ولم يلحقهما صلابة العصب وقد جلل الدماغ كله بغشايين احدهما رقيق والاخر صفيق يلي العظم وخلقا ليكونا حاجزين بين الدماغ وبين العظم وليلا يماس الدماغ جوهر العظم ولا يتادي اليه الافات من العظم وانما تقع هذه المماسة في احوال تزيد الدماغ في جوهره او في حال الانبساط الذي يعرض له عقيب الانقباض وقد يرتفع الدماغ الي القحف عند احوال مثل الصياح الشديد فلمثل هذا من المنفعة ما جعل بين الدماغ

اللغة العربية في ابوابه الا ان قوما من اشرفوا علي نقلي سالوني نقله لينتفع به في غير هذا الكتاب ✠ القسط عند الشعوب التي تخاطب باللسان اليوناني معروف فاما الكيلفليس جميعهم متفقين عليه وذلك ان بعضهم يستعمل غير الذي استعمله صاحبه ✠ والقسط عند الروم تسع رطل ونصف وسدس فيكون عشرين اوقية والقسط الانطاليقي رطل ونصف والرطل اثنتي عشرة اوقية والمن الرومي عشرون اوقية والمن الانطاليقي والمصري ست عشرة اوقية والمن يكون اربعين استارا والرطل عشرين استارا والاستار ستة دراهم ودانقان وهو اربعه مثاقيل ✠ الدرخمي مثقال الدورق الانطاليقي يكون ثمنية جواهين • والجوهين ستة اقساط رومية ✠ القوطولي سبع اواقي ✠ مسطرون الكبير ثلث اواقي ✠ مسطرون الصغير ست درخميات ✠ اكسوبافن ثمنية عشر درخمي ✠ قواثوس • اوقية ونصف ✠ غرما ما بين ربع درهم الي الدانقين او دونه ✠ اونغوش اوقية واحدة وكل واحد منها سبع مثاقيل ✠ اون اوقية ✠ ايان العسل رطلان ونصف ✠ ايان الدهن منا ونصف ✠ الدورق ثلثة ارطال ✠ قسط العسل رطلان ونصف ✠ الهامين خمسة اساتير وعشرون درهما واربعة اوبولوا ✠ الباقلاة الواحدة المصرية اربع شامونات ✠ اوبولوا دانق ونصف كل وجس الاسكندراني ثلثة اوبولوا ✠ البندقة الواحدة درخمية واحدة ✠ الجوزة اربعة عشر شاموناً ✠ الصدفه الصغيرة سبع شامونات الصدفه الكبيرة اربع عشرة شامونة ✠ الباقلاة اليونانية شامونيان واوبولوين ✠ السكرجة ستة اساتير وربع ✠ ملعقة العسل اربعة مثاقيل ✠ ملعقة الادوية مثقال واحد ودرهم ✠ النبطل استاران ✠ الدرخمي ست اوبولات كل اوبولوا ثلثة قراريط كل قيراط اربع شعيرات الثلث اوبولات تسعة قراريط القواثوش اوقية ونصف

مالي هو العسل ✠ مالي قراطون • هو ما العسل وربما كتبوه ما لقراطن او ما لقراطن ✠ افومالي هو ما يمرس فيه الشهد ويحتفظ به غير مطبوخ ✠ اوذرومالي هو عسل وما المطر المعتق مناصفه بشمس ✠ الشراب المعسل هو متخذ من عصير العنب الذي فيه قبض خمسة اجزا ومن العسل جزء واحد يلقي ذلك في انا اوسع مما يملا به ليتسع لغليانهما ويلقي عليهما ملح قليلا قليلا حتي تنقذف الرغوة فاذا سكن الغليان رفع في الخوابي ✠ شراب العسل شراب عتيق قابض جزان عسل جيد جزء واحد يخزن في انا ويترك حتي يدرك ✠ الطلا يتخذ بان يترك العنب في كرمه بعد ان ينضج زمانا يسيرا او يقطع العنب النضيج بشمس ثم يعصر ويطبخ • اكسومالي هو السكنجبين المتخذ من الخل والعسل والما وقد يضيف اليه قوم ما البحر او ملحه ومن جملة نسخ ذلك خل خمس قوطولي والقوطولي سبع اواقي ومن ملح البحر منوين ومن العسل عشرة امنا ومن الما عشر قوطولات يغلي عشر غليات ويرفع ✠ اوكسالي خل يخلط بما الملح ✠ روذومالي شراب يتخذ بعصارة الورد مع عسل ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

تم كتاب الاقراباذين وبتمامه تمت الكتب الخمسة المشتملة علي القانون والحمد لله رب العالمين

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه نستعين ونتوكل عليه والحمد لله حمدا يستحقه بعلو شانه وسبوغ احسانه

فهرست الكتب الخمسة

الكتاب الاول في الامور الكلية من علم الطب يشتمل علي اربعة فنون • ١

الكتاب الثاني في الادوية المفردة الموضوعة علي حروف المعجم وذلك يشتمل علي جملتين ١١٣

الكتاب الثالث في الامراض الجزوية الواقعة باعضا الانسان من الراس الي القدم ظاهرها وباطنها يشتمل علي اثني وعشرين فنا ٢٨١

الكتاب الرابع في الامراض الجزوية التي اذا وقعت لم تختص بعضو وفي الزينة يشتمل علي سبعة فنون • ١

الكتاب الخامس في الادوية المركبة وهو اقراباذين يشتمل علي مقالات عدة وجملتين ١٧٧

فصل في لون الاسنان	٢٥٧	صفة سنون	٢٥٧
صفة دوا يسمي سورنيخان	٢٥٧	صفة دوا اخر	٢٥٧

المقالة الخامسة في الفم والحلق والجوف الاعلي

فصل في الذبح والخوانيق	٢٥٧	صفة دوا اخر	٢٥٩
في اللهاة واللوزتين	٢٥٨	صفة لعوق اخر	٢٥٩
في الجوف الاعلي	٢٥٨	صفة اقراص نفث الدم الفها طبيب من	
صفة دوا حلقومي	٢٥٨	اهل نابولس	٢٥٩
صفة دوا حلقومي ينسب الي بالاوسطس	٢٥٨	صفة اقراص اخر تسمي الفلفلي	٢٦٠
صفة دوا اخر من ادوية غاليفوس	٢٥٨	في معجون نافع ينسب الي ارسطوماخس	٢٦٠
صفة حب نافع	٢٥٨	شراب نافع ينسب الي حاريقلاس	٢٦٠
صفة ناطف لمن به سعال	٢٥٨	صفة دوا اخر	٢٦٠
صفة دوا الكاهن	٢٥٨	صفة دوا اخر	٢٦٠
صفة حب اخر للسعال	٢٥٩	صفة قرص اخر	٢٦٠
صفة دوا اخر	٢٥٩	صفة قرص اخر	٢٦٠
دوا اخر	٢٥٩	صفة دوا	٢٦٠
دوا اخر للسعال	٢٥٩	في السل وقروح الرية	٢٦٠
صفة لعوق الصنوبر	٢٥٩	في احوال القلب	٢٦١
صفة لعوق اخر يصنع بعلك الانباط	٢٥٩	صفة دوا اخر	٢٦١

المقالة السادسة في احوال الجوف الاسفل

فصل في ضعف المعدة	٢٦١	فصل في صفة دوا ينفع صلابة الطحال	٢٦٣
صفة دوا نافع	٢٦١	في صفة حقنة	٢٦٣
صفة لخلخة تقوي المعدة	٢٦١	في استطلاق البطن	٢٦٣
صفة ضماد لورم المعدة الصلب	٢٦١	في صفة جوارشن	٢٦٤
في صفة ايارج للمعودين ينسب الي		في شراب الفاكهة	٢٧٤
انطيفاطروس	٢٦١	في السحج والقروح في الامعا	٢٦٤
اقراص يقال لها اقراص امازونش	٢٦١	دوا ينسب الي لوقيوس الطرسوسي	٢٦٤
في ايارج ينسب الي ثاميسون	٢٦١	في حقنة كان جالينوس يستعملها	٢٦٤
صفة ضماد بولوارخيس	٢٦٢	صفة اقراص الانافوية	٢٦٤
دوا يقال له دبيدابرسا	٢٦٢	في صفة سفوف	٢٦٤
في جوارشن الكروبا	٢٦٢	في حقنة السحج	٢٦٤
في جوارشن الخولنجان	٢٦٢	دوا اخر للقولنج عجيب	٢٦٤
في معجون يقطع شهوة الطين	٢٦٢	في صفة دوا اخر للقولنج علي ما وجده	
في صفة شراب	٢٦٢	جالينوس في كتاب ينقوسقواطيس	
صفة دوا اخر	٢٦٢	ويسمي اسومادويس	٢٦٥
في اورام الكبد	٢٦٢	في استرخا المقعدة وخروجها	٢٦٥
في صلابة الكبد	٢٦٢	في حصاة الكلية	٢٦٥
في سومزاج الكبد	٢٦٢	في صفة معجون	٢٦٥
في صفة سفوف	٢٦٣	في صفة دوا اخر	٢٦٥
في اليرقان	٢٦٣	في حصاة المثانة	٢٦٥
في صفة اخر	٢٦٣	صفة دوا من تركيبنا	٢٦٥
دوا اخر مصاص قوي	٢٦٣	في صنعة اقراص تفتت الحصاة المتولدة في	
صفة دوا اخر مصاص قوي	٢٦٣	المثانة والكليتين	٢٦٥

في صفة

فصل في صفة معجون يفتت الحصاة	٢٦٦	صفة دهن تمرخ به العانة والقضيب وما	
في تقطير البول	٢٦٦	حاذا الكليتين	٢٦٦
في ضعف الانتشار والشهوة	٢٦٦	في برد الرحم	٢٦٦
في صنعة جوارشن هندي	٢٦٦	في صلابة الرحم	٢٦٦
في صفة دوا اخر	٢٦٦		

المقالة السابعة في اوجاع المفاصل والنقرس وعرق النسا

فصل في صفة ضماد لوجع المفاصل والنقرس	٢٦٦	فصل في صفة حب اخر يعمل بالحنا	٢٦٧
في مرهم	٢٦٧	صفة دوا اخر نافع لعرق النسا	٢٦٧
في صنعة حب نافع يعمل بالغاشرا	٢٦٧	صفة دوا نافع للنقرس	٢٦٧

المقالة الثامنة في دا الثعلب

فصل في صفة لطوخ لدا الثعلب	٢٦٧	فصل في الخضاب المسود	٢٦٧

المقالة التاسعة في صفة الاكحال والاوزان من كناش الساهر	٢٦٧	المقالة العاشرة في ذكر الاوزان والمكاييل من كناش يوحنا بن سرافيون	٢٦٧

واذا قد فرغنا من ذكر الكتب الخمسة وما يتبعها من الفنون والفصول والمقالات

ROMAE, In Typographia Medicea.
M. D. XCIII.

[١٢٤١] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ٩٥٨/ ٢ .

عُنْوَانُ الْمَطبوع : كتاب النجاة مختصرالشفاء[١] .

المؤلف : الحسين بن عبد الله بن سينا ، الباطني ، ت ٤٢٨هـ/ ١٠٣٧م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١ ، الورقة ٣٣٣ × ٢٣٥ ـ ٢٤١ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، ربّ يسر برحمتك ، وبعد حمد الله سبحانه وتعالى والثناء عليه بما هو أهله ، فإن طائفة من الإخوان الذين لهم حرص على اقتباس المعارف الحكمية سألوني أن أجمع لهم كتاباً يشتمل على ما لا بد من معرفته لمن يوثر أن يتميز عن العامة وينحاز إلى الخاصة ؛ ليكون له بالأصول العلمية إحاطة ، وسألوني أن أبدأ فيه بإفادة الأصول من علم المنطق ، ثم أتلوها بمثلها من علم الطبيعيات ، ثم أورد من الهندسة والحساب ما لا بد منه في معرفة القدر الذي أفيده من البراهين على الرياضيات . . .

آخره : . . . والشريعة التي هي أسباب وجودهم ، وبما يقربهم عند المعاد من الله زلفى بزكاتهم ، ثم هـٰذا الإنسان هو الملي بتدبير أحوال الناس على ما تنتظم أسباب معيشتهم ، ومصالح معادهم ، وهو إنسان يتميز عن سائر الناس بتألهه . تمّ آخر ما بعد الطبيعيات ، ولواهب العقل الجد بلا نهاية .

ملاحظات : طبع في إيطاليا مع كتاب القانون ، سنة ١٥٩٣م . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٧ .

---

[١] el- KANUN .

انظر الرقم الحميدي : ٩٤٤ .

[٢] İBN SİNA EBU ALİ el- HÜSEYN b. ABDULLAH .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ٨٢٢/ ١ .

كِتَابُ النَّجَاةِ

مُخْتَصَرُ الشِّفَا لِابْنِ سِينَا

كتاب النجاة

لابي علي [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

رب نسر برحمتك وبعد حمد الله والثناء عليه بما هو اهله فان طايفة من الاخوان والذين لهم حرص علي اقتباس المعارف الحكمية سالوني ان اجمع لهم كتابا يشتمل علي مالا بد من معرفته لمن يوثر ان يتميز عن العامة وينحاز الي الخاصة ويكون له بالاصول الحكمية احاطه ✿ وسالوني ان ابدا فيه بافادة الاصول من علم المنطق ثم اتلوها بمثلها من علم الطبيعيات ثم اورد من علم الهندسه والحساب مالا بد منه في معرفة القدر الذي افيده من البراهين علي الرياضيات واورد بعده من علم الهيه ما يعرف به حال الحركات والاجرام والابعاد والمدارات في الاطوال والعروض دون الاصول التي تحتاج اليهما في التقاويم وما يشتمل عليه الزيجات مثل احوال المطالع والزوايا وتقويم المسير بحسب تاريخ تاريخ وغير ذلك وان اختم الرياضيات بعلم الموسيقي ثم اورد العلم الالهي علي ابين وجه واوجزه واذكر فيه حال المعاد وحال الاخلاق واما الافعال النافعة فيه لدرك النجاة من الغرق في بحر الضلالات فاسعفتهم بذلك وصنفت الكتاب علي نحو ملتمسهم مستعينا بالله ومتوكلا عليه فبدات بايراد الكفاية من صناعة المنطق لانه الالة العاصمة للذهن من الخطا والزلل فيما نتصوره ونصدق به والموصلة الي الاعتقاد الحق باعطا اسبابه ونهج سبيله

فصل

كل معرفة وعلم فاما تصور واما تصديق والتصور هو العلم الاول ويكتسب بالحد اوما يجري مجراه مثل تصورنا ماهية الانسان والتصديق انما يكتسب بالقياس اوما يجري مجراه مثل تصديقنا بان للكل مبدأ فالحد والقياس التان بهما تكتسب المعلومات التي تكون مجهولة فتصير معلومة بالروية وكل واحد منهما منه ما هو حقيقي ومنه ما هو دون الحقيقي ولكنه نافع منفعة بحسبه ومنه ما هو باطل مشبه بالحقيقي والفطرة الانسانية في الاكثر غير كافية في التمييز بين هذه الاصناف ولولا ذلك لما وقع بين العقلا اختلاف ولا وقع لواحد منهم في رايه تناقض وكل واحد من القياس والحد فانه معمول مولف من معان معقولة بتاليف محدود فيكون لكل واحد منهما مادة منها الف وصورة بها يتم التاليف وكما انه ليس عن اي مادة اتفقت تصلح ان تتخذ بيت اوكرسي ولا باي صورة اتفقت يمكن ان يتم من مادة البيت بيت ومن مادة الكرسي كرسي بل لكل شيء مادة تخصه وصورة بعينها تخصه كذلك لكل معلوم يعلم بالروية مادة تخصه وصورة تخصه منهما يصار الي تحققه وكما ان الفساد في اتخاذ البيت قد يقع من جهة المادة وان كانت الصورة صحيحة وقد يقع من جهة الصورة وان كانت المادة صالحه وقد يقع من جهتيهما جميعا كذلك الفساد في الروية قد يقع من جهة المادة وان كانت الصورة صحيحة وقد يقع من جهة الصورة وان كانت المادة صالحه وقد يقع من جهتيهما جميعا

فصل في منفعة المنطق

فالمنطق هو الصناعة النظرية التي تعرف ان من اي الصور والمواد يكون الحد الصحيح الذي يسمي بالحقيقة حدا والقياس الصحيح الذي يسمي بالحقيقه برهانا وتعرف انه عن اي الصور والمواد يكون الحد الاقناعي الذي يسمي رسما وعن اي الصور والمواد يكون القياس الاقناعي الذي يسمي ماقوي منه واوقع تصديقا شبيها باليقين جدليا وماضعف منه واوقع ظنا غالبا خطابيا وتعرف انه عن اي صورة ومادة يكون الحد الفاسد وعن اي صورة ومادة يكون القياس الفاسد الذي يسمي مغالطيا وسوفسطائيا وهو الذي يتراي انه برهاني اوجدلي ولا يكون وانه عن اي صورة ومادة يكون القياس الذي لا يوقع تصديقا البتة ولكن تخييلا يرغب النفس في شي اويعزها او ينفرها او يقبضها وهو القياس الشعري فهذه فايدة صناعة المنطق ونسبتها الي الروية نسبة النحو الي الكلام والعروض الي الشعر لكن الفطرة السليمة والذوق السليم ربما اغنيا عن تعلم النحو والعروض وليس شي من الفطر الانسانية تستغني في استعمال الروية عن التقدم باعداد هذه الالة الا ان يكون انسانا مويدا من عند الله

فصل في الالفاظ المفردة

لما كانت المخاطبات النظرية بالفاظ مولفة والافكار العقلية من اقوال عقلية مولفة وكان المفرد قبل المولف وجب ان نتكلم اولا في اللفظ المفرد

فصل في اللفظ المفرد

ان اللفظ المفرد هو الذي يدل علي معني ولا جز من اجزايه يدل بالذات علي جز من اجزا ذلك المعني مثل قولنا الانسان فانه يدل به علي معني لا محالة وجزاه وليكونا الان والسان اما ان لا يدل بهما علي معني او ان يدلا علي معنيين ليسا جزي معني الانسان وان اتفق ان كان الان مثلا يدل علي النفس والسان يدل علي البدن فليس يقصد بان وسان

الخطابية وموادها وكيفية التصرف فيها ✤ ومثل الاقاويل الشعرية وموادها واعراضها فان احببت ان تطلع علي ذلك فاطلبه في كتابنا الذي سمي به الشفا ✤

تم المنطق

والحمد لله رب العالمين وصلواته علي
انبيايه اجمعين

المقالة الاولي من الطبيعيات

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الاولي من الطبيعيات

نريد ان نحصر جوامع العلم الطبيعي والعلم الطبيعي صناعة نظرية وكل صناعة نظريه فلها موضوع من الموجودات او الوهميات فيه ينظر ذلك العلم وفي لواحقه فللعلم الطبيعي موضوع فيه ينظر وفي لواحقه وموضوعه الاجسام الموجودة بما هي واقعة في التغيير وبما هي موصوفة بانحا الحركات والسكونات وبعض موضوعات العلم لها مباد واوايل بها يوجد وموضوع العلم الطبيعي من تلك الجملة وللعلوم ايضا مباد واوايل من جهة ما تبرهن عليها وهي المقدمات التي تبرهن ذلك العلم ولاتتبرهن فيه اما لبيانها واما لعلوها عن ان تتبرهن في ذلك العلم بل انما تبرهن في علم اخر والعلم الطبيعي من تلك الجملة وليس ولا علي واحد من اصحاب العلوم الجزية اثبات مبادي علمه ولا اثبات صحة المقدمات التي بها يبرهن ذلك العلم بل بيان مبادي العلوم الجزوية علي صاحب العلم الكلي وهو العلم الالهي الناظر فيما بعد الطبيعة وموضوعه الموجود المطلق والمطلوب فيه المبادي العامة واللواحق العامة فلنضع المبادي الكلية العلم الطبيعي الذي هو واحد من العلوم الجزية وضعا

فصل في المبادي التي تتقلدها الطبيعي ويبرهن عليها الذي ينظر في العلم الالهي

نقول ان الاجسام الطبيعية مركبة من مادة اي محل وصورة هي فيه حالة ونسبة المادة الي الصورة نسبة النحاس الي التمثال والعام لها كلها من الصور الاقطار الثلثة اذ كل واحد من الاجسام يمكن ان نفرض فيه امتدادا اولا وامتدادا ثانيا مقاطعا له علي زاوية قايمة وامتدادا ثالثا مقاطعا للامتدادين علي زاوية قايمة والزاويه القايمة هي التي تحدث من تقاطع بعد قايم علي بعد ليس ميله الي احد الجهتين اكثر من ميله الي الاخري فهذا معني كون الجسم ذا اقطار ثلثة وان كان في نفسه شيا واحدا والاقطار التي تكون في الجسم لاتقوم في غير تلك المادة الموضوعة لها بطباعها والمادة ايضا لاتتعري عن البعد الذي فيه فرض هذه الاقطار وتلك المادة لا يوخذ في حدها لاهذا البعد ولا هذه الاقطار علي انه جزو من وجودها بل هي خارجة عن ذات المادة وان كانت حالة فيها مقارنة لها وليس للمادة بذاتها مقدار وقطر اذ ليس لها ذلك بذاتها بل هي مستعدة لقبوله فلا عجب ان تكون مادة واحدة تقبل حجما فما فوقه وما دونه وتنتقل من حجم الي حجم وهذا جايز في الوجود وفي مادة الجسم الطبيعي صور اخر غير صورة الجسمية فلها صور مناسبة لباب الكيف ولباب الاين ولغير ذلك واذا كان الامر علي هذا فللاجسام الطبيعية اذا اخذت علي الاطلاق من المبادي المقارنة مبدان فقط احدهما المادة والاخر الصورة ولواحق الاجسام الطبيعية هي الاعراض العارضة من المقولات التسع وفرق بين الصوره وبين الاعراض فان الصوره تحل مادة غير متقومة الذات علي طبيعة نوعها والاعراض تحل الجسم الطبيعي الذي تقوم بالمادة والصورة وحصل نوعه والاعراض بعد المادة بالطبع والصوره قبل المادة بالعلية والمادة والصوره قبل العرض بالطبع والعلية والمبدا المفارق للطبيعيات ليس هو سببا للطبيعيات فقط بل والمبدا بهما المذكورين وهو تستبقي المادة بالصوره وتستبقي بهما الاجسام الطبيعية فاذن هو مفارق الذات للطبيعيات فليس للطبيعي بحث عن احواله كلا له بحث عن كثير من احوال المبداين المقارنين وللاجسام الطبيعية عن المبداء المفارق استبقا لذواتها واستبقآء لكمالاتها وكمالاتها اما كمالات اول وهي التي اذا ارتفعت بطل ما هي له كمالات واما كمالات ثانية لايودي ارتفاعها الي بطلان الشي الذي هي كمالاته بل الي ارتفاع صلاح حاله والمبدا المفارق يستبقي هذه الكمالات الثانيه لابذاته بل بتوسط وضع قوي في الاجسام هي كمالات اول هي مبادي عنها تصدر هذا الكمالات الثانية ومن الكمالات الثانية للاجسام الطبيعية افعالها وبهذه القوي تحصل ايضا افعالها وليس شي من الاجسام الموجودة يتحرك او يسكن بنفسه او يتشكل او يفعل شيا غير ذلك وليس له ذلك عن جسم اخر او قوة فايضة عن جسم الا وفيه قوة من هذه القوي المذكورة عنها يصدر ذلك وكل ما يصدر عنه من الافعال ✤ وهذه القوي التي غرزت في الاجسام علي اقسام ثلث فمنها قوي سارية في الاجسام تحفظ عليه كمالاتها من اشكالها ومواضعها الطبيعية وافاعليه واذا زالت عن مواضعها الطبيعية واشكالها واحوالها اعادتها اليها وثبتها عليها مانعة عن الحال الغير الملايمة اياها بلا معرفة وروية وقصد اختياري بل بتسخير وهذه القوة تسمي طبيعية وهي مبدا بالذات لحركاتها بالذات ولسكوناتها بالذات ولساير كمالاتها التي لها بذاتها وليس شي من الاجسام الطبيعية بخال عن هذه القوة ✤ والنوع الثاني قوي يفعل في الاجسام افعالها من تحريك او تسكين وحفظ نوع من الكمالات بالات ووجوه مختلفه فبعضها يفعل ذلك دايما من غير اختيار ولا معرفة فتكون نفسا نباتية ولبعضها القدرة علي الفعل وتركه وادراك الملايم والمنافي فيكون نفسا حيوانيه

فصل

ولبعضها الاحاطة بحقايق الموجودات علي سبيل الفكرة والبحث فيكون نفسا انسانيه والنفس بالجملة كمال اول لجسم

طبيعي الي ذي حيوة بالقوة ❁ والنوع الثالث يفعل مثل هذا الفعل لابالات ولا بانحا مفترقة بل بارادة متجهة علي سنة واحدة لايعدوها وتسمي نفسا فلكية وهذه القوي المذكورة ايضا هي صور في الاجسام الطبيعية والصور التي في المادة منها صور ليس من شانها ان يخلوعنها موادها ومنها صور من شانها ان يخلوا عنها موادها وهذه اذا زايلتها منها واحدة وجب ان يخلفها غيرها اذ قيل ان هذه المادة لاتتعري عن الصورة فيكون حينيذ كونا للذي الثانية صورته وفسادا للذي كانت الاولي صورته ومثل هذا التبدل في الاعراض ليس بكون ولا فساد بل هو استحالة اونموا او نقله اوغيرذلك ❁ وكل ما كان بعد ما لم يكن فلابد له من مادة موضوعة توجد فيها اوعنها اومعها وهذا في الكاينات الطبيعية محسوس مشاهد ولابد له من عدم تقدمه لان ما لم يتقدمه عدم فهو ازلي ولابد من صورة له حصلت في المادة في الحال والا فالمادة كما كانت ولاكون فاذن المبادي المقارنة للطبيعيات الكاينة ثلثة صورة ومادة وعدم وكون العدم مبدا هو لانه لابد منه للكاين من حيث هو كاين ولا عن الكاين بد وهو مبدا بالعرض لان بارتفاعه يكون الكاين لابوجوده وقسط الصورة في الوجود اوفر من قسط المادة لانها علتها المعطية لها الوجود ويليها الهيولي ووجودها بالصورة ❁ واما العدم فليس هو بذات موجودة علي الاطلاق ولامعدومة علي الاطلاق بل هو ارتفاع الذات الوجودية بالقوة وليس اي عدم اتفق مبدا للكاين بل العدم المقارن لقوة كونه اي لامكان كونه ولهذا ليس العدم الذي في الصوفة مبدا لكون السيف البتة بل العدم الذي في الحديد فانه لايتاتي تكون السيف من صوفة ويتاتي عن الحديد والمادة اذا كان فيها هذا العدم فهي هيولي واذا كانت فيها صوره فهي موضوع وكانها هيولي للصوره المعدومة التي بالقوه موضوع الصورة الموجودة التي بالفعل وللاشيآء الكاينة سببان خارجان ايضا بالذات وهما الفاعلي والغايه ❁ والغايه هو الذي لاجله يوجد وقوم يعدون الالات من جملة الاسباب والمثل ايضا وليسا هما في الاشيا الطبيعيه بالنحو الذي يدعيه القوم وجميع الاشيآ الطبيعية تنساق في الكون الي غاية وخير وليس يكون شي منها جزافا ولا اتفاقا الا في الندرة بل لها ترتب حكمي وليس فيها شي معطل لافايدة فيه وليس يكون عن المبدا الاول المباين فيها فعل قسري ولا خلاف لما توجبه القوة المجبولة فيها منه الا علي سبيل التادي والتولد فهذه هي الاصول الموضوعة الكلية في علم الطبيعيين ويتكفل بتصحيح ما ينبغي ان يصح منها العلم الالهي وللناس في الاجسام الطبيعية من جهة تحيزها اقاويل كثيرة فقايل يقول ان الاجسام الطبيعية يتجزي بالفعل والقوة تجزومتناهيا وهي مركبة من اجزاء لاتتجزي اليها القسمة ينتهي وقايل يقول ان الاجسام الطبيعية لها اجزاء غير متناهيه وكلها موجودة فيها بالفعل ◦ وقايل ان الاجسام الطبيعيه منها اجسام مركبه من اجسام اما متشابهة الصورة كالسرير واما مختلفها كبدن الحيوان ومنها اجسام مفردة والاجسام المركبه لها اجزا موجودة بالفعل متناهيه وهي تلك الاجسام المفرده التي منها تركبت

فصل في الاجسام

واما الاجسام المفردة فليس لها في الحال جزو بالفعل وفي قوتها ان تتجزي اجزا غير متناهية كل واحد منها اصغر من الاخر فليس تنتهي قسمتها البته الي جزو لاتتجزي وما وجد في كلي الجسمين من الاجزا فهو متناه والتجزي اما بتفريق الاتصال واما باختصاص العرض ببعض منه تميزه حلولا اما عرض غير مضاف كالبياض واما عرض مضاف كالمماسة والموازاة واما بالتوهم واذا لم يكن احد هذه الثلثة فالجسم المفرد لاجزله بالفعل والرايان الاولان باطلان فاما راي الذين اثبتوا الاجسام اجزا متناهية منها يتركب ويوجد كل واحد منها غير متجز فبطلانه بما اقول وهو ان جزومس جزوا فقد شغله بالمس وكل ما شغل شيا بالمس فاما ان لا يدع فراغا عن شغله بجهة او يدع فكل جزومس جزوا فاما ان يدع فراغا عن شغله اولا يدع لكن ان كان يتاتي ان يماسه اخر غير مماس للاول فقد ترك فراغا عن شغله وقد يتاتي ان يمسه اخر غير مماس للاول بعد ترك كل اذا فراغا عن شغله وكل ما كان كذلك فمسوسه متجز الذات فاذن كل جزومس جزا لهذه الصفه فمسوسه متجزي الذات فاذا ما لا يتجزي لايماس الا علي التداخل وكل ما لا يماس الا علي التداخل فلا يتاتي ان تتركب منه شي اعظم منه اي جسم فاذن الاجزا الغير المتجزية لا يتاتي ان تتركب عنها مقدار ولا جسم ◦ وايضا لنفرض جزين غير متجزيين وضعا علي جزين غير متجزيين وبينهما جزو غير متجزان امكن فنقول ان شيين يصح علي كل واحد منهما الحركة وليس ولا واحد منهما غير قابل للحركة فلا يمنع احدهما الاخر عن الحركة الا علي سبيل التصادم والتمانع وليس بينهما تنافر في القوي يتباعدان به فاذا لم يكن مانع من خارج لم يكن ولا واحد منهما مانعا للاخر عن الحركة اليه حتي يتصادما وكل ما كان كذلك فليس بمحال ان يتحركا معا حتي يتصادما والجزان المفروضان فرضا كذلك فليس اذن بمحال ان يتحركا معا حتي يلتقيا متصادمين فلنفرض انهما تحركا وتصادما فاما ان يلتقيا علي الجز الاوسط واما ان يلتقيا علي احد الطرفين ولا يجوزان يلتقيا علي احد الطرفين لانه ان التقيا عند احد الطرفين فيكون احدهما لم يتحرك فاذن يلتقيان علي الجز الاوسط فاذن يصير الاوسط متجزيا لان كل واحد منهما يكون قد قطع بعضه وقد قيل انه غير متجزء وهذا خلف ولا يبعد ان يبين عن هذا ان الجزيين المتحركين والثابتين يتجزيان ايضا وذلك ايضا خلف وعلي هذا براهين كثيرة من جهات اخري ومن جهة تركيب المربعات منها مساواة الاقطار والاضلاع ومن جهة المسامتات فانه من المعلوم ان كل شي له سمت مع شي وان كان بوساطة ثالث كما للشمس مع الحد المشترك بينها وبين الظل بوساطة الظل فانه اذا تحرك زال سمته وكان مسامته شيا اخر فيجب اذن اذا تحركت الشمس جزا ان يكون قد زال سمتها من قبل ذلك جزا فيجب ان يكون ما تسامته الشمس دايرة علي جسم صغير مساويا لمدار الشمس ولم يكن اعظم وان يكون حركة الظل مثل حركة الشمس وان وضع ما يزول بالسمت مع حركة جزو واحد اقل من جزو فقد انقسم

فصل في المناقضة

واما مناقضة الراي الثاني فهو ان ذلك يمنع الحركة اذ من المحال ان يقطع المتحرك مسافة ذات اجزا الاوقد تعدي انصافه وساير اجزايه فلنفرض متحركا ومسافة فنقول ان كانت اجزا المسافة غير متناهيه فلها نصف ولنصفها نصف وكذلك الي غير النهاية بالفعل واذا كان كذلك

كذلك نقد يقطع المتحرك في زمان متناهي الطرفين انصافا غير متناهية في انصاف غير متناهية لكن التالي محال فالمقدم محال واذا كانت المسافة متناهية الاجزا علم منه ان الاجسام متناهية الاجزا وهاهنا براهين اخر منها انه لاكثرة الا والواحد فيها موجود فان كانت كثرة موجودة بالفعل فالواحد بالفعل موجود فيها والواحد بالفعل غير متجز بالفعل فاذن للجسم ذي الكثرة اجزا اولي غير متجزية فاذا اخذ منها متناهية امكن ان تركب فاذا امكن ان تركب لم يخل اما ان لاتزداد حجما علي الواحد فيكون كذلك حال الجميع الغير المتناهي واما ان يزداد حجما فيكون حينيذ ان يحدث عنها جسم واذا امكن ان يحدث عنها جسم من اجزاء متناهية بالفعل ولم يكن كل جسم مركبا من اجزاء غير متناهية فاذن ليس وجود للجسم المفرد هو من اجزاء فيه متناهية بالفعل غير متجزيه ولامن اجزاء فيه غير متناهية فاذن ليس للجسم المفرد بالفعل جزو ظاهر انه يحتمل التجزي فاذن اما ان ينتهي في التجزي في الاخره فيكون مركبا من اجز الا يتجزي لكن التالي كذب فالمقدم كذب واما ان لاينتهي في التجزي البتة وذلك هو المطلوب والباقي ❁

المقـــــاله الثانية من الطبيعيات

في لواحق الاجسام الطبيعيه اعني الحركة والسكون والزّمان والمكان والخلا والتناهي واللّاتناهي والتماس والالتحام والاتصال والتتالي ❁

فصل في الحركة

الحركه يقال علي تبدل حال قارة في الجسم يسيرا يسيرا علي سبيل اتجاه نحوشي والوصول بها اليه هو بالقوة او بالفعل فيجب من هذا ان تكون الحركة مفارقة لحال لا محالة ويجب ان تكون تلك الحال تقبل التنقص والتزيد لان ماخرج عنه يسيرا يسيرا علي سبيل اتجاه نحوشي فهو باقي ما لم ينقض الخروج عنه اليه جملة والا فالخروج عنه يكون دفعة وكل ما كان كذلك فاما ان يتشابه الحال فيه في اي وقت من الخروج عنه فرض اولا يتشابه لكن لايجوز ان يتشابه لانه لماكان عنه خروج البتة فاذن كل ماخرج عنه يسيرا يسيرا فهو باق غير متشابه الحال في نفسه عند الخروج عنه وما كان كذلك فهو قابل للتنقص والتزيد مثل البياض والسواد والحرارة والبرودة والطول والقصر والقرب والبعد وكبر الحجم وصغره فلذلك قيل ان الحركة هي فعل وكمال اول للشي الذي بالقوة من جهة المعني الذي هو له بالقوة فان الجسم الذي هو في مكان ما بالفعل وفي مكان اخر بالقوة ما دام في المكان الاول ساكنا فهو بالقوة متحرك وبالقوة واصل واذا تحرك حصل فيه كمال وفعل اول فيه يتوصل الي كمال وفعل ثان هو الوصول لكنه مادام له هذا الكمال فهو بعد بالقوة في المعني الذي هو الغرض بالحركة وهو الوصول فالحركة كمال اول لما بالقوة من جهة ما هو بالقوة فان الحركة له من حيث هو بالقوة في مكان يقصده لا من جهة ما هو بالفعل انسان او نحاس واذا كان كذلك فالحركة وجودها في زمان بين القوة المحضة والفعل المحض وليست من الامور التي تحصل بالفعل حصولا قارا مستكملا وقد ظهر ان كل حركة ففي امر يقبل التنقص والتزيد وليس شي من الجواهر كذلك فاذن لا شي من الحركات في الجوهر فاذن كون الجوهر وفساده ليس بحركه بل هو امر يكون دفعة

فصل في الكمية

واما الكمية فلانها تقبل التزيد والتنقص فخليق ان يكون فيها حركة كالنمو والذبول والتخلخل والتكاثف الذي لايزول فيه اتصال الجسم فانها من جهة ما يتزايد بها الجسم او يتناقص فهي من هذه الجملة عندنا اعني جملة الحركة في الكمية وقد توجد الحركة في الكيفيات فيما يقبل التنقص والاشتداد كالتبيض والتسود

فصل في المضاف

واما في المضاف فان المضاف ابدا عارض لمقوله من البواقي متابع لها في قبول التنقص والتزيد فاذا اضيفت اليه حركة فذلك بالحقيقه لتلك المقولة ❁ واما الاين فوجود الحركة فيه ظاهر جدا ◦ واما متي فان وجوده للجسم بتوسط الحركة فكيف تكون فيه الحركة فان كل حركة كما تبين يكون في متي فلو كان فيه حركة لكان لمتي متي اخر وهذا خلف

فصل في الوضع

واما الوضع فان فيه حركة علي راينا خاصة لحركة الجسم المستدير علي نفسه فانه لوتوهم المكان المطيف به معدوما لما امتنع كونه متحركا والمتحرك الحركة التي تكون في المكان لوتوهم المكان المطيف به معدوما لامتنع كونه متحركا فاذن ليس المتحرك بالاستدارة علي نفسه متحركا للحركة التي تكون في المكان وظاهر انه ليس بمتحرك في شي اخر غير المكان او الوضع وليس بمتحرك في المكان فليس اذن متحركا الا في الوضع ولا تتعجب من قولنا انه لوتوهم المطيف به معدوما لما امتنع كونه متحركا فان لهذا من الموجودات مثالا وهو الجرم الاقصي واكثر الناس لايرون وراءه جسما يطيف

الي انفسنا التي هي بالقوة عقل والي المعقولات التي هي بالقوة معقولات نسبة الشمس الي ابصارنا التي هي بالقوة رابيه والي الالوان التي هي بالقوة مربيه فانها اذا اتصل بالمربيات بالقوة منها ذلك الاثر وهو الشعاع عادت مربيات بالفعل وعاد البصر رابيا بالفعل فكذلك هذ العقل الفعال يفيض منه قوة تسيح الي الاشيآ المتخيله التي هي بالقوة معقولة فيجعلها معقولة بالفعل ويجعل العقل بالقوة عقلا بالفعل وكما ان الشمس بذاتها مبصرة وسبب لان تجعل المبصر بالقوة مبصرا بالفعل كذلك هذا الجوهر هو بذاته معقول وسبب لان تجعل ساير المعقولات التي هي بالقوة معقولة بالفعل لكن الشي الذي هو بذاته معقول هو بذاته عقل فان الشي الذي هو بذاته معقول هو الصورة المجردة عن المادة وخصوصا اذا كانت مجردة بذاتها لا بغيرها وهذا الشي هو العقل بالفعل ايضا فاذن هذا الشي معقول بذاته ابدا بالفعل وعقل بالعقل

تمت الطبيعيات ولله
✤ الحمد والمنة والصلوة علي ✤
رسله اجمعين

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الاولي

من الالهيات من كتاب النجاة

نريد ان نحصر جوامع العلم الالهي فنقول ان كل واحد من علوم الطبيعيات وعلوم الرياضيات فانما نفحص عن حال بعض الموجودات وكذلك ساير العلوم الجزئية وليس لشي منها النظر في احوال الموجود ولواحقه ومبديه فظاهر ان هاهنا علما باحثا عن امر الموجود المطلق ولواحقه التي له بذاته ومباديه ولان الاله تعالي علي ما اتفقت عليه الارا كلها ليس هو مبدا لموجود معلول دون موجود معلول بل هو مبدا للموجود المعلول علي الاطلاق ولا محالة ان العلم الالهي هو هذا العلم وهذا العلم يبحث عن الموجود المطلق وينتهي في التفصيل الي حيث يبتدي منه ساير العلوم فيكون في هذا العلم بيان مبادي ساير العلوم الجزئية

فصل في الواحد والموجود

ولما كان كل ما يصح قولنا له انه موجود فيصح ان يقال انه واحد حتي ان الكثرة مع بعدها عن طباع الواحد قد يقال لها كثرة واحدة فيبين ان لهذا العلم النظر في الواحد ولواحقه بما هو واحد فلهذا العلم النظر في الكثرة ايضا ولواحقها ولواحق الشي من جهة ما هو هو هي ما ليس يحتاج الشي في لحوقها له الي ان يلحق شيا قبله اخر ويصير شيا اخر بعده فيلحقه فان الذكورة والانوثة والمصير من موضع الي موضع بالاختيار هو للحيوان بذاته ✤ واما التحيز والتمكن والحركة والسكون فذلك له لا لذاته بانه حيوان بل ذلك له بما هو جسم ✤ واما الحس والنطق فهو له بتوسط انه حيوان ونام وانسان ومن هذه اللواحق التي تلحق الشي منها ما هو اخص منه ومنها ما ليس اخص منه والتي هي اخص منه فمنها فصول ومنها اعراض وبالفصول ينقسم الشي الي انوعه وبالاعراض ينقسم الي اختلاف حالاته ✤ وانقسام الموجود الي المقولات تشبه الانقسام بالفصول وان لم يكن كذلك وانقسامه الي القوة والفعل والواحد والكثير والقديم والمحدث والتام والناقص والعلة والمعلول وماجري مجراها يشبه الانقسام بالعوارض فتكون المقولات كانها انواع وتلك الاخر كانها فصول عرضية اواصناف وكذلك ايضا للواحد اشيا تقوم مقام الانواع واشيا تقوم مقام الاصناف واللواحق وانواع الواحد بوجه التوسع ✤ الواحد بالجنس • والواحد بالنوع ✤ والواحد بالعرض • والواحد بالمساواة في النسبه • والواحد بالعدد ولواحقه • المتشابهة • والمساواة • والمطابقه والمجانسة • والمشاكلة • والهوهو • وانواع الكثير مقابلات لتلك ولواحقه الغيرية • والمقابلة • واللا مشابهة • واللا مجانسه • واللا مشاكلة • فينبغي ان يتحقق احوال هذه وحدودها ومباديها وما الذي

يعرض

يعرض لها بالذات ✤ فنقول ان الموجود لايمكن ان يشرح بغير الاسم لانه مبدا اول لكل شي فلا شرح له بل صورته تقوم في النفس بلا توسط شي وهو ينقسم نحوا من القسمة الي جوهر وعرض واذا اردنا تحقيق الجوهر احتجنا ان نقدم امامه مقدمات ✤ فنقول اذا اجتمع ذاتان ثم لم يكن ذات كل واحد منهما غير مجامع للاخر باسره كالحال في الوتد والحايط فانهما وان اجتمعا فداخل الوتد غير مجامع لشي من الحايط بل انما يجامعه بسيطه فقط فاذا لم يكن كالوتد والحايط بل كان كل واحد منهما بوجه شيايعا بجميع ذاته في الاخر ثم ان كان احدهما ثابتا بحاله مع مفارقة الاجزا وكان احدهما مفيد المعني به يصير الشي موصوفا والاخر مستفيد المعني فان الثابت والمستفيد لذلك يسمي محلا والاخر يسمي حالافيه ثم ان كان المحل مستغنيا في قوامه عن الحال فيه فانا نسميه موضوعا له وان لم يكن مستغنيا عنه لم نسمه موضوعا بل ربما سميناه هيولا فكل ذات لم يكن في موضوع فهو جوهر وكل ذات قوامه في موضوع فهو عرض ✤ وقد يكون الشي في المحل ويكون مع ذلك جوهرا لا في موضوع اذا كان المحل القريب الذي هو فيه متقوما به اي ليس متقوما بذاته ثم مقوما له ونسميه صورة ✤ واما اثباته فقد بانتا من بعد وكل جوهر ليس في موضوع فلا يخلوا اما ان لايكون في محل اصلا او يكون في محل لا يستغني في القوام عنه ذلك المحل فان كان في محل لا يستغني في القوام غير ذلك المحل فانا نسميه صورة مادية وان لم يكن في محل اصلا فاما ان يكون محلا بنفسه لاتركيب فيه او لا يكون فان كان محلا بنفسه لاتركيب فيه فانا نسميه الهيولي المطلقة وان لم يكن فاما ان يكون مركبا مثل اجسامنا المركبة من مادة وصورة جسمية واما ان لايكون ونحن نسميه صورة مفارقة كالعقل والنفس واما اذا كان الشي في محل هو موضوع فانا نسميه عرضا ✤ ومادة الصورة الجسمية لاتخلوا عن الصور الجسمية ولو كان حلوا عن الاقطار لكانت حينيذ غير كم البتة وكانت غير المتجزي الذات ثابتة عليه اي لايكون متجزية الذات لا بالقوة ولا بالفعل فما كان يمكن ان يحلها مقدار لان غير متجزية لايطابق المتجزي وهذا مبدا الطبيعيات

فصل

ونزيد هذا المعني شرحا فنقول ان الجسم ليس هو جسما بان فيه بالفعل ابعادا ثلثة فانه ليس يجب ان يكون في كل جسم نقط اوخطوط بالفعل لانه يمكن ان يعقل الجسم جسما وهو كرة لاقطع فيه بالفعل البتة والخطوط والنقط قطوع وليس يجب ان يكون ابعاد ثلثة فيه متعينه من اطراف متعينه دون غيرها اللهم الا ان نفرض مع شرط زايد علي الجسم مثل تحرك اومماسة ✤ واما السطح فليس هو داخلا في حد الجسم من حيث هو جسم بل من حيث هو متناه وليس التناهي داخلا في ماهية الجسم بل هو من اللوازم التي تلزمه ويصح ان تعقل ماهية الجسم التي تلزمه ويصح ان تعقل ماهية الجسم وحقيقته وتستثبت في النفس دون ان يعقل متناهيا بل انما يعرف متناهيا بالبرهان والنظر بل الجسم انما هو جسم لانه بحيث يصح ان يفرض فيه ابعاد ثلثة كل واحد منها قايم علي الاخر ولا يمكن ان يكون فوق ثلثة فالذي يفرض فيه اولا هو الطول والقايم عليه هو العرض والقايم عليهما في الحد المشترك هو العمق وليس يمكن غيره فالجسم من حيث هو هكذي هو جسم وهذا المعني منه صورة الجسمية ✤ واما الابعاد المحدودة التي تقع فيه فليست صورة له بل هي من باب الكم وهي لواحق لامقومات وله صورة جسمانية لاتزول عنه وله مع ذلك ابعاد تتحدد بها نهايانه وشكله ولا يجب ان يثبت شي منها له بل مع كل تشكيل يتجدد عليه يبطل كل بعد متحدد كان فيه وكل مقدار ممتد مفروض كان فيه فاذن هذا غير الاول لكنه ربما اتفق في بعض الاجسام ان تكون هذه الابعاد المتحددة لازمة لايفارق ملازمة اشكالها وكما ان الشكل لاحق فكذلك ما يتحدد بالشكل وكما ان ملازمة الشكل لايدل علي انه داخل في تحديد جسمية كذلك ملازمة هذه الابعاد المتحددة والمعني الاول هو الصورة الجسمية وهو موضوع لصناعة الطبيعيين اوداخلة في موضوعها ✤ والمعني الثاني هو الجسم الذي من مقولة الكم وهو موضوع لصناعة التعاليميين او داخل في موضوعها وهو عارض للجواهر الجسمانية وليس مما يقوم بذاته ولا المعني الاول ايضا فان ذلك يقوم في مادة وهذا في موضوع اي ان ذلك صورة وهذا عرض ✤ فنقول ان الابعاد والصور الجسمية لا بدلها من موضوع او هيولي يقوم فيه اما الابعاد التي هي من مقولة الكم فامرها ظاهر فانها قد توجد وتعدم والموضوع الموصوف بها ثابت فانها لايثبت شي موجود منها مع تغير الشكل لموضوع واحد ✤ واما الصورة الجسمية فلانها اما ان تكون نفس الاتصال او طبيعة يلزمها الاتصال حتي لاتوجد هي الا والاتصال لازم لها فان كان نفس الاتصال وقد يوجد الجسم متصلا ثم ينفصل فيكون لا محالة شي هو بالقوة كلاهما وليس ذات الاتصال بما هو اتصال قابلا للانفصال لان قابل الانفصال لا يعدم عند الانفصال والاتصال يعدم عند الانفصال فاذن شي غير الاتصال وهو قابل للانفصال وهو بعينه قابل للاتصال فليس الاتصال هو بالقوة قابلا للانفصال ولا ايضا طبيعة يلزمها الانفصال لذاتها فظاهر ان هاهنا جوهرا غير الصورة الجسمية هي التي تعرض لها الاتصال والانفصال معا وهو مفارق للصور الجسمية فهي التي تقبل الاتحاد بالصورة الجسمية فيصير جسما واحدا انما هو يقومها او يلزمها من الاتصال الجسماني واذ الصورة الجسمية بما هي الصورة الجسمية لاتختلف فلا يجوز ان يكون بعضها قايما في المادة وبعضها غير قايم فيها فانه من المحال ان تكون طبيعة لا اختلاف فيها من جهة ما هي تلك الطبيعة يعرض لها اختلاف في نفس وجودها لان وجودها ذلك الواحد متفق فان لم يفسد المحل بارتفاعه فهي عرض وان فسد فهو جوهر موجود لا في موضوع

فصل

ونقول ان تلك المادة ايضا يجوز ان تفارق الصورة الجسمية وتقوم موجودة بالفعل لانها ان فارقت الصورة الجسمية فلا يخلوا اما ان يكون لها وضع وحيز في الوجود الذي لها حينيذ اولا يكون فان كان لها وضع وحيز وكان يمكن ان ينقسم فهي لا محالة ذات مقدر وقد فرض لامقدار لها وان لم يمكن ان ينقسم ولها وضع فهي لا محالة نقطة ويمكن ان ينتهي اليها خط ولا يجوز ان تكون مفردة الذات متحازية لان خطا اذا انتهي اليها لم يخل اما ان يلاقيها بنقطة اخري غيرها ثم ان لاقاها خط اخر لاقاها بنقطة اخري غيرها ثم لا يخلوا اما ان يتباين النقطتان عن جهتيها فيكون

كل الحال الطيبة التي للجواهر الحسية المحضة اجل من كل لذة واشرف فهذا هو السعادة وتلك هي الشقاوة ⁂ وتلك الشقاوه ليست تكون لكل واحد من الناقصين بل للذين اكسبوا للقوة العقلية الشوق الي كمالها وذلك عند ما تبرهن لهم ان من شان النفس ادراك ماهية الكمال بكسب المجهول من المعلوم والاستكمال بالفعل فان ذلك ليس فيها بالطبع الاول ولا ايضا في ساير القوي بل شعور اكثر القوي بكمالاتها انما تحدث بعد اسباب ⁂

واما النفوس والقوي الساذجة الصرفة وكانها هيولي موضوعة لم تكسب البتة هذا الشوق لان هذا الشوق انما يحدث حدوثا وينطبع في جوهر النفس اذا تبرهن للقوة النفسانية ان هاهنا امور لم تكتسب العلم بها بالحدود الوسطي علي ما علمت واما قبل ذلك فلا يكون لان هذا الشوق رايا اذ كل شوق يتبع رايا وليس هذا الراي للنفس اوليا بل رايا مكتسبا فهولا اذا اكتسبوا هذا الراي لزم النفس ضرورة هذا الشوق فاذا فارق ولم يحصل معه ما تبلغ به بعد الانفصال التمام وقع في هذا النوع من الشقا الابدي لان اوايل الملكة العلمية انما كانت تكتسب بالبدن لا غير وقد فات وهولا اما مقصرون عن السعي في كسب الكمال الانسي واما معاندون جاحدون متعصبون لارا مضادة فاسدة للارا الحقيقية والجاحدون اسوا حالا لما اكتسبوا من هيات مضادة للكمال ⁂

واما انه كم ينبغي ان يحصل عند نفس الانسان من تصور المعقولات حتي تجاوز به الحد الذي في مثله تقع هذه الشقاوة وفي تعديه وجوازه ترجي هذه السعادة فليس يمكن ان انص عليه نصا الا بالتقريب واظن ان ذلك ان يتصور نفس الانسان المبادي المفارقة تصورا حقيقيا وتصدق بها تصديقا يقينيا لوجودها عنده بالبرهان ونعرف العلل الغايية للامور الواقعة في الحركات الكلية دون الجزوية التي لا تتناهي وتتقرر عنده هية الكل ونسب اجزايه بعضها الي بعض والنظام الاخذ من المبدا الاول الي اقصي الموجودات الواقعة في ترتيبه وتصور العناية وكيفيتها ويتحقق ان الذات المتقدمة للكل اي وجود يخصها واية وحدة تخصها وانه كيف يعرف حتي لا يلحقها تكثير وتغير بوجه من الوجوه وكيف ترتيب نسبة الموجودات اليها ثم كلما ازداد استبصارا ازداد للسعادة استعدادا وكانه ليس يتبرا الانسان عن هذا العالم وعلايقه الا ان يكون اكد العلاقه مع ذلك العالم فصار له شوق الي ما هناك وعسر لما هناك يصده عن الالتفات الي ما خلفه جملة ⁂ ونقول ايضا ان هذه السعادة الحقيقية لا تتم الا باصلاح الجز العملي من النفس ونقدم لذلك مقدمة وكانا قد ذكرناها فيما سلف ⁂

فنقول الخلق هو ملكة يصدر بها عن النفس افعال ما بسهولة من غير تقدم روية وقد امر في كتاب الاخلاق بان نستعمل التوسط بين الخلقين الضدين لا بان نفعل افعال التوسط بل بان تحصل ملكة التوسط وملكة التوسط كانها موجودة للقوة الناطقة وللقوي الحيوانية معا اما القوي الحيوانية فبان تحصل فيها هية الاذعان والانفعال واما القوة الناطقة فبان تحصل فيها هية الاستعلا كما ان ملكة الافراط والتفريط موجوده للقوة الناطقة وللقوي الحيوانية معا ولكن بعكس هذه النسبة ومعلوم ان الافراط والتفريط هما مقتضيا القوي الحيوانية واذا قويت القوي الحيوانية وحصل لها ملكة استعلايية حدثت في النفس الناطقة هية اذعانية واثر انفعالي قد رسخ في النفس الناطقة من شانها ان يجعلها قوي العلاقة مع البدن شديد الانصراف اليه واما ملكة التوسط فالمراد منها التنزيه عن الهيات الانقيادية وتبقية النفس الناطقة علي جبلتها مع افادة هية الاستعلا والتنزه وذلك غير مضاد لجوهرها ولا مايل بها الي جهة البدن بل عن جهته فان المتوسط مسلوب عنه الطرفان دايما ثم جوهر النفس انما كان البدن هو الذي يغمره ويلهيه ويغفله عن الشوق الذي يخصه وعن طلب الكمال الذي له وعن الشعور بلذة الكمال ان حصل له او الشعور بالم الكمال ان قصر عنه لا بان النفس منطبقة في البدن او منغمسة فيه ولكن العلاقة التي كانت بينهما وهو الشوق الجبلي الي تدبيره والاشتغال باثاره وبما يورد عليه من عوارض وبما يتقرر فيه من ملكات مبداوها البدن فاذا فارق وفيه الملكة الحاصلة بسبب الاتصال به كان قريب النسبة من حاله وهو فيه فبما ينقص من ذلك تزول غفلته عن حركة الشوق الذي له الي كماله وبما يبقي منه معه يكون محجوبا عن الاتصال الصرف بمحل سعادته وتحدث هناك من الحركات المتشوشة ما يعظم اذاه ⁂ ثم ان تلك الهية البدنية مضادة لجوهرها موذية له وانما كان تلهيها عنه ايضا البدن وتمام انغماسها فيه فاذا فارقت النفس البدن احست بتلك المضادة العظيمة فتاذت بها اذي عظيما لكن هذا الاذي وهذا الالم ليس لامر لازم بل لامر عارض غريب والعارض الغريب لا يدوم ولا يبقي ويزول ويبطل مع ترك الافعال التي كانت تثبت تلك الهية بتكررها فيلزم اذن ان تكون العقوبة التي بحسب ذلك غير خالدة بل تزول وتمحي قليلا قليلا حتي تزكوا النفس وتبلغ السعادة التي تخصها ⁂

واما النفوس البلة التي لم تكتسب الشوق فانها اذا فارقت البدن كانت غير مكتسبة للهيات البدنية الردية صارت الي سعة من رحمة الله ونوع من الراحة وان كانت مكتسبة للهيات البدنية الردية وليس عندها هية غير ذلك ولا معني يضاده وينافيه فيكون لا محالة ممنوة بشوقها الي مقتضاها فتتعذب عذابا شديدا بفقد البدن ومقتضيات البدن من غير ان يحصل المشتاق اليه لان الة ذلك قد بطلت وخلق التعلق بالبدن قد بقي ⁂ ويشبه ايضا ان يكون ما قاله بعض العلما حقا وهو ان هذه الانفس ان كانت زكية وفارقت البدن وقد رسخ فيها نحو من الاعتقاد في العاقبة التي تكون لامثالهم علي ما يمكن ان تخاطب به العامة وتصور في انفسهم من ذلك فانهم اذا فارقوا الابدان ولم يكن لهم معني جاذب الي الجهة التي هي فوقهم لا كمال فيسعد تلك السعادة ولا عدم كمال فيشقي تلك الشقاوة بل جميع هياتهم النفسانية متوجهة نحو الاسفل منجذبة الي الاجسام ولا منع في المواد السماوية عن ان تكون موضوعة لفعل نفس فيها قالوا فانها تتخيل جميع ما كانت اعتقدته من الاحوال الاخروية وتكون الالة التي يمكنها بها التخيل شيا من الاجرام السماوية فيشاهد جميع ما قيل لها في الدنيا من احوال القبر والبعث والخيرات الاخروية وتكون الانفس الردية ايضا تشاهد العقاب المصور لهم في الدنيا ونقاسيه فان الصور الخيالية ليست تضعف عن الحسية بل يزداد عليها تاثيرا وصفا كما يشاهد ذلك في المنام فربما كان المحلوم به اعظم شانا في بابه عن المحسوس علي ان الاخري اشد استقرارا من الموجودة في المنام بحسب قلة العوايق وتجرد النفس وصفا القابل وليست الصور التي تري في المنام والتي تحس في اليقظة كما علمت الا المرتسمة في النفس الا ان احدها يبتدي من باطن وينحدر اليه والثاني يبتدي من خارج ويرتفع اليه فاذا ارتسم في النفس تم هناك الادراك المشاهد وانما يلذ ويوذي بالحقيقة هذا المرتسم في النفس لا الموجود من خارج فان السبب الذاتي هو هذا المرتسم لا الخارج والخارج سبب بالعرض او سبب السبب فهذه هي السعادة

والشقاوة والحسيان واللتان بالقياس الي الانفس الخسيسة ⁂

واما الانفس المقدسة فانها تبعد عن مثل هذه الاحوال وتتصل بكمالها بالذات وتنغمس في اللذة الحقيقية وتتبرا عن النظر الي ما خلفها والي المملكة التي كانت لها كل التبري ولو كان بقي فيها اثر من ذلك اعتقادي او خلقي تاذت وتخلفت لاجله عن درجة عليين الي ان تنفسخ ⁂

فصل في المبدا والمعاد بقول مجمل وفي الالهامات والدعوات المستجابة والعقوبات السماوية وذكر الاحوال والنبوة وفي حال احكام النجوم

ويجب ان تعلم ان الوجود اذا ابتدا من عند الاول لم يزل كل تال منه ادون مرتبة من الاول ولا يزال ينحط درجات فاول ذلك درجة الملايكة الروحانية التي تسمي عقولا ثم مراتب الملايكة الروحانية التي تسمي نفوسا وهي الملايكة العملية ثم مراتب الاجرام السماوية وبعضها اشرف من بعض الي ان يبلغ اخرها ثم من بعدها يبتدي وجود المادة القابلة للصور الكاينة الفاسدة فتلبس اول شي صور العناصر ثم تتدرج يسيرا يسيرا فيكون اول الوجود فيها اخس وادون مرتبة من الذي يلي ذلك يتلوه فيكون اخس ما فيه المادة ثم العناصر ثم المركبات الجمادية ثم الناميات ثم الحيوانات وافضلها الانسان وافضل الناس من استكملت نفسه عقلا بالفعل ومحصلا للاخلاق التي تكون فضايل عملية وافضل هولا هو المستعد لمرتبة النبوة وهو الذي في قواه النفسانية خصايص ثلث ذكرناها ويسمع كلام الله تعالي ويري ملايكته وقد تحولت علي صورة يراها وقد بينا كيفية هذا وبينا ان الذي يوحي اليه تسبح له الملايكة ويحدث في سماعه صوت يسمعه يكون من قبل الله تعالي والملايكة فيسمع من غير ان يكون ذلك كلاما من الناس والحيوان الارضي وهذا هو الموحي اليه ⁂

وكما ان اول الكاينات من الابتدا الي درجة العنصر كان عقلا ثم نفسا ثم جرما فهاهنا يبتدي الوجود من الاجرام ثم تحدث نفوس ثم عقول وانما تفيض هذه الصور لا محالة من عند تلك المبادي والامور الحادثة في هذا العالم تحدث من مصادمات القوي الفعالة والمنفعلة الارضية تابعة لمصادمات القوي الفعالة السماوية اما القوي الارضية فيتم حدوث ما يحدث منها بسبب شيين احدهما القوي الفعالة فيها اما الطبيعية واما الارادية والثاني القوي الانفعالية اما الطبيعية واما النفسانية ⁂ واما القوي السماوية فيحدث عنها اثارها في هذه الاجرام التي تحتها علي ثلثة اوجه احدها من تلقايها بحيث لا تتسبب فيه للامور الارضية بوجه من الوجوه وتلك اما عن طبايع اجسامها وقواها الجسمانية بحسب التشكلات الواقعة منها مع القوي الارضية والمناسبات بينها واما عن طبايعها النفسانية والوجه الثالث فيه شركة ما مع الاحوال الارضية ونسبة بوجه من الوجوه الذي اقول انه قد اتضح لك ان النفوس الاجرام السماوية ضربا من التصرف في المعاني الجزوية علي سبيل ادراك غير عقلي محض وان لمثلها ان يتوصل الي ادراك الحادثات الجزوية وذلك يمكن بسبب ادراك تفريق اسبابها الفاعلة والقابلة الحاصلة من حيث هي اسباب وما يتادي اليه وانها تنتهي الي طبيعية وارادية موجبة لسبب ارادته فايزة غير حاتمة ولا خادمة ولا ينتهي الي القسر فان القسرية اما قسر عن طبيعة واما قسر عن ارادة واليهما ينتهي التحليل في القسريات اجمع ⁂ ثم ان الارادات كلها كاينة بعد ما لم يكن فلها اسباب يتوافي فتوجبها وليس توجد ارادة بارادة والا لذهب الي غير النهاية ولا عن طبيعة المريد والا لزمت الارادة ما دامت الطبيعة بل الارادة تحدث بحدوث علل هي الموجبات والدواعي تستند الي ارضيات وسماويات وتكون موجبة ضرورة لتلك الارادة ⁂ واما الطبيعة فان كانت راهنة فهي اصل وان كانت قد حدثت فلا محالة انها تستند الي امور سماوية وارضية عرفت جميع ذلك فيما قبل وان لازدحام هذه العلل وتصادمها واستمرارها ونظامها ينجر تحت الحركة السماوية واذا علمت الاوايل بما هي اوايل وهية انجرارها الي الثواني علمت الثواني ضرورة ⁂ فمن هذه الاشيا علمنا ان النفوس السماوية وما فوقها عالمة بالجزيات واما ما فوقها فعلمها علي نحو كلي واما هي فعلي نحو جزوي كالمباشر او المتادي الي المباشر او المشاهد بالحواس فلا محالة انها تعلم في كثير منها الوجه الذي هو اصوب والذي هو اصلح واقرب من الخير المطلق من الامرين الممكنين وقد بينا ان التصورات التي لتلك العلل مبادي لوجودات تلك الصور هاهنا اذا كانت ممكنة ولم تكون هناك اسباب سماوية تكون اقوي من تلك التصورات مما هو اقدم ومما هو في احد القسمين من الثلث غير هذا الثالث واذا كان الامر كذلك وجب ان يحصل ذلك الامر الممكن موجودا لا عن سبب ارضي ولا عن سبب طبيعي من السما بل عن تاثير بوجه ما لهذه الامور في الامور السماوية وليس هذا بالحقيقة تاثيرا بل التاثير لمبادي وجود ذلك الامر من الامور السماوية فانها اذا عقلت الاوايل عقلت ذلك الامر واذا عقلت ذلك الامر عقلت ما هو اولي بان يكون واذا عقلت ذلك كان اذ كان لا مانع فيه الا عدم علة طبيعية ارضية او وجود علة طبيعية ارضية اما عدم العلة الارضية الطبيعية مثلا ان يكون ذلك الشي هو ان يوجد حرارة فلا تكون قوة مسخنة طبيعية ارضية فتلك السخونة تحدث للتصور السماوي لوجه كون الخير فيه كما انه تحدث هي في ابدان الناس عن اسباب تصورات الناس وعلي ما عرفته فيما سلف ⁂

ولما مثال الثاني فان يكون ليس المانع وعدم سبب التسخين فقط بل وجود المبرد فالتصوري السماوي للخير في وجود ضد ما يوجبه المبرد في ذلك ايضا يقسر المبرد كما يقسر تصورنا المغضب للسبب المبرد فينا فتكون اصناف هذا القسم احالات لامور طبيعية او الهامات تتصل بالمستدعي او بغيره او اختلاط من ذلك يودي واحد منهما او جملة مجتمعة الي الغاية النافعة ونسبة التضرع الي استدعا هذه القوة نسبة التفكر الي استدعا البيان وكل يفيض من فوق وليس هذا يتبع تصورات السماوية بل الاول الحق يعلم جميع ذلك علي الوجه الذي قلنا انه يليق به ومن عنده يبتدي كون ما يكون ولكن بالتوسط وعلي ذلك علمه فبسبب هذه الامور ما لا ينتفع بالدعوات والقرابين وخصوصا في الاستسقا وفي امور اخري ولهذا ما يجب ان يخاف المكافاة علي الشر ويتوقع المكافاة علي الخير فان في ثبوت حقية ذلك موخرة عن الشر وثبوت حقية ذلك بظهور اياته واياته هي وجود جزئياته وهذه الحال معقولة عند المبادي فيجب ان يكون له وجود

فان لم يوجد فهناك سر لا ندركه او سبب اخر يعاوقه ذلك اولي بالوجود من هذا ووجود ذلك ووجود هذا معا من المحال فاذا شئت ان تعلم ان الامور التي عقلت نافعة مودية الي الصلاح قد وجدت في الطبيعة علي النحو من الايجاد الذي علمته وتحققته فتامل حال منافع الاعضا في الحيوانات والنبات وان كل واحد كيف خلق وليس هناك البتة سبب طبيعي بل مبداوه لا محالة من العناية علي الوجه الذي علمت العناية فكذلك فصدق بوجود هذه المعاني فانها متعلقة بالعناية علي الوجه الذي علمت العناية تعلق تلك ✤

واعلم ان اكثر ما يقربه الجمهور ويفزع اليه ويقول به فهو حق وانما يدفعه هولا المتشبهة بالفلاسفة جهلا منهم بعلله ❊ واسبابه وقد عملنا في هذا الباب كتاب البر والاثم فليتامل شرح هذه الامور من هناك وصدق بما يحكي من العقوبات الالهية النازلة علي مدن فاسدة واشخاص ظالمة وانظر ان الحق كيف ينصر ✤ واعلم ان السبب في الدعا منا ايضا وفي الصدقة وغير ذلك وكذلك حدوث الظلم والاثم انما يكون من هناك فان مبادي جميع هذه الامور تنتهي الي الطبيعة والارادة والاتفاق والطبيعة مبداوها من هناك والارادات التي لنا كاينة بعد ما لم يكن وكل كاين بعد ما لم يكن فله علة وكل ارادة لنا فلها علة وعلة تلك الارادة ليست ارادة متسلسلة في ذلك الي غير النهاية بل امور تعرض من خارج ارضية او سماوية والارضية تنتهي الي السماوية واجتماع ذلك كله يوجب وجود الارادة ✤ واما الاتفاق فهو حادث عن مصادمات هذه فاذا حللت هذه الامور كلها استندت الي مبادي ايجابها ينزل من عند الله ❊ والقضا من الله هو الوضع الاول البسيط والتقدير هو ما يتوجه اليه القضا علي التدريج كانه موجب اجتماعات من الامور البسيطة التي تنسب من حيث هي بسيطة الي القضا والامر الالهي الاول ولو امكن انسانا من الناس ان يعرف الحوادث التي في الارض والسما جميعا وطبايعها لفهم كيفية ما يحدث في المستقبل وهذا المنجم القايل بالاحكام مع ان اوضاعه الاولي ومقدماته ليست تستند الي برهان بل عسي ان يدعي فيها التجربة او الوحي وربما حاول قياسات شعرية او خطابية في اثباتها فانه انما يعول علي دلايل جنس واحد من اسباب الكاينات وهي التي في السما علي انه لا يضمن من عنده الاحاطة بجميع الاحوال التي في السما ولو ضمن لنا ذلك ووفي به لم يمكن ان يجعلنا ونفسه بحيث نقف علي وجود جميعها وان كان جميعها من حيث فعله وطبعه معلوما عندنا وذلك ما لا يكفي ان تعلم انه واحدا ولم يوجد وذلك انه لا يكفيك ان تعلم ان النار حارة مسخنة وفاعلة كذي وكذي في ان تعلم انها سخنت ما لم تعلم انها حصلت واي طريق في الحساب يعطينا المعرفة بكل حدوث وبدعة في الفلك ولو امكنه ان يجعلنا او نفسه بحيث يقف علي وجود جميع ذلك ثم لنا به الانتقال الي المغيبات فان الامور المغيبة التي في طريق الحدوث انما يتم بمخالطات بين الامور السماوية التي لسنا نعلم انها حصلناها بكمال عددها وبين الامور الارضية المتقدمة واللاحقة فاعلها ومنفعلها طبيعتها وارادتها وليست تتم بالسماويات وحدها فما لم يحط بجميع الحاضر من الامرين وموجب كل واحد منهما خصوصا ما كان متعلقا بالغيب ❊ لم نتمكن من الانتقال الي المغيب فليس اذن لنا اعتماد علي اقوالهم وان سلمنا متبرعين ان جميع ما يعطوننا من مقدماتهم الحكمية صادقة ✤

فصل في اثبات النبوة وكيفية دعوة النبي الي الله والمعاد

ونقول الان انه من المعلوم ان الانسان يفارق ساير الحيوانات بانه لا يحسن معيشته لو انفرد وحده شخصا واحدا يتولي تدبير امره من غير شريك يعاونه علي ضروريات حاجاته وانه لابد من ان يكون الانسان مكفيا باخر من نوعه يكون ذلك الاخر ايضا مكفيا به وبنظيره فيكون هذا مثلا ينقل الي ذلك وذلك يخبز لهذا وهذا يخيط للاخر والاخر يتخذ الابرة لهذا حتي اذا اجتمعوا كان امرهم مكفيا ولهذا ما اضطروا الي عقد المدن والاجتماعات فمن كان منهم غير محتاط في عقد مدينته علي شرايط المدينة وقد وقع منه ومن شركايه الاقتصار علي الاجتماع فقط فانه يتحيل علي جنس بعيد الشبه من الناس عادما لكمالات الناس ومع ذلك فلابد لامثاله من اجتماع ومن تشبه بالمدنيين فاذا كان هذا ظاهرا فلابد في وجود الانسان وبقايه من مشاركة ولا تتم المشاركة الا بمعاملة كما لابد في ذلك من ساير الاسباب التي تكون له ولابد في المعاملة من سنة وعدل ولابد للسنة والعدل من سان ومعدل ولابد من ان يكون هذا بحيث يجوز ان يخاطب الناس ويلزمهم السنة ولابد من ان يكون هذا انسانا ولا يجوز ان يترك الناس وآراوهم في ذلك فيختلفون ويري كل واحد منهم ماله عدلا وما عليه ظلما فالحاجة الي هذا الانسان في ان يبقي نوع الناس ويتحصل وجوده اشد من الحاجة الي انبات الشعر علي الاشفار وعلي الحاجبين وتقعير الاخمصين من القدمين واشيا اخري من المنافع التي لا ضرورة فيها في البقا بل اكثر ما لها انها تنفع في البقا ووجود الانسان الصالح لان يسن ويعدل ممكن كما سلف منا ذكره ولا يجوز ان تكون العناية الاولي تقتضي تلك المنافع ولا تقتضي هذه التي هي اشها ولا ان يكون المبدا الاول والملايكة بعده تعلم ذلك ولا تعلم هذا ولا ان يكون ما تعلمه في نظام الامر الممكن وجوده الضروري حصوله لتمهيد نظام الخير ❊ لا يوجد بل كيف يجوز ان لا يوجد وما هو متعلق بوجوده مبني علي وجوده موجود فواجب اذن ان يوجد نبي وواجب ان يكون انسانا وواجب ان يكون له خصوصية ليست لساير الناس حتي يستشعر الناس فيه امرا لا يوجد لهم فيتميز به عنهم فتكون له المعجزات التي اخبرنا بها فهذا الانسان اذا وجد يجب ان يسن للناس في امورهم سننا باذن الله تعالي وامره ووحيه وانزاله الروح المقدس عليه ويكون الاصل الاول فيما سنه تعريفهم اياهم ان لهم صانعا واحدا قادرا وانه عالم بالسر والعلانية وانه من حقه ان يطاع امره وانه يجب ان يكون الامر لمن له الخلق وانه قد اعد لمن اطاعه المعاد المسعد ولمن عصاه المعاد المشقي حتي يتلقي الجمهور رسمه المنزل علي لسانه من الاله والملايكة بالسمع والطاعة ولا ❊ ينبغي له ان يشغلهم بشي من معرفة الله تعالي فوق معرفة انه واحد حق لا شبيه له فاما ان يتعدي بهم الي ان يكلفهم ان يصدقوا بوجوده وهو غير مشار اليه في مكان ولا منقسم بالقول ولا خارج العالم ولا داخله ولا شي من هذا الجنس فقد عظم عليهم الشغل وشوش فيما بين ايديهم الدين واوقعهم فيما لا مخلص عنه الا لمن كان الموفق الذي يشذ وجوده ويندر كونه فانهم لا يمكنهم ان يتصوروا هذه الاحوال علي وجهها الا بكد وانما يمكن القليل منهم ان يتصوروا حقيقة هذا التوحيد والتنزيه فلا يلبثون ان يكذبوا بمثل هذا الوجود او يقعوا في تنازع وينصرفوا الي المباحثات والمقايسات

التي

التي تصدهم عن اعمالهم المدنية وربما اوقعهم في ارا مخالفة لصلاح المدينة ولواحق الحق وكثرت فيهم الشكوك والشبه وصعب الامر علي الشان في ضبطهم فما كل يتيسر له في الحكمة الالهية ولا الشان يصلح ان يظهران عنده حقيقة يكتمها عن العامة بل لا يجب ان يرخص في تعرض شي من ذلك بل يجب ان يعرفهم جلال الله وعظمته برموز وامثلة ❊ من الاشيا التي عندهم جليلة عظيمة ويكفي اليهم من هذا هذا القدر اعني بان لا نظير له ولا شريك له ولا شبيه وكذلك يجب ان نقرر عندهم امر المعاد علي وجه يتصورون كيفيته وتسكن اليه نفوسهم ويضرب للسعادة والشقاوة امثالا ❊ مما يفهمونه ويتصورونه ✤ واما الحق في ذلك فلا يلوح لهم منه الا امرا مجملا وهو ان ذلك شي لا عين راته ولا اذن سمعته وان هناك من اللذة ما هو ملك عظيم ومن الالم ما هو عذاب مقيم ✤

واعلم ان الله تعالي يعلم وجه الخير في هذا فيجب ان يوجد بعلوم الله تعالي علي وجهه علي ما علمت ولا باس ان يشتمل خطابه علي رموز واشارات يستدعي المستعدين بالجبلة للنظر الي البحث الحكمي ✤ في العبادات ومنفعتها ❊ في الدنيا والاخرة ثم ان هذا الشخص الذي هو النبي ليس مما يتكرر وجود مثله في كل وقت فان المادة التي تقبل كمال مثله تقع في قليل من الامزجة فيجب لا محالة ان يكون النبي قد دبر لبقا ما يسنه ويشرعه في امور المصالح الانسانية تدبيرا ولا شك ان القاعدة في ذلك هو استمرار الناس علي معرفتهم بالصانع والمعاد وحسم سبب وقوع النسيان فيه مع انقراض القرن الذي يلي النبي فيجب ان يكون علي الناس افعال واعمال يسن تكرارها عليهم في مدد متقاربة حتي يكون الذي ميقاته يطل مصاقبا للمنقضي منه فيعود به التذكر من راس وقبل ان ينفسخ يلحق عاقبة ويجب ان تكون ❊ هذه الافعال مقرونة بما يذكر الله والمعاد لا محالة والا فلا فايدة فيها والتذكير لا يكون الا بالفاظ تقال او نيات تنوي في الخيال وان يقال لهم ان هذه الافعال تقرب الي الله تعالي ويستوجب بها الخير الكريم وان تكون تلك الافعال بالحقيقة علي هذه الصفة وهذه الافعال مثل العبادات المفروضة علي الناس وبالجملة يجب ان تكون منبهات والمنبهات اما حركات واما اعدام حركات فاما الحركات فمثل الصلوات واما اعدام الحركات فمثل الصوم فانه وان كان معني عدميا فانه يحرك من الطبيعة تحريكا شديدا ينبه صاحبه علي انه من جملة من الامر ليست هذرا فيذكر سبب ما ينويه من ذلك وانه القربة الي الله تعالي ويجب ان امكن ان تخلط بهذه الاحوال مصالح اخري في تقوية السنة وبسطها ❊ والمنافع الدنيوية للناس ايضا ان يفعلوا وذلك مثل الجهاد والحج علي ان يعين مواضع من البلاد بانها اصلح المواضع للعبادة وانها خاصة لله تعالي وتعين افعالا مما لابد للناس منها انها في ذات الله مثل القرابين فانها مما تعين في هذا الباب معونة شديدة والموضع الذي منفعته في هذا الباب هذه المنفعة اذا كان ماوي الشارع ومسكنه فانه يذكره ايضا وذكراه في المنفعة المذكورة تاليه لذكر الله تعالي والملايكة والماوي الواحد ليس يجوز ان يكون نصب عين الامة كافة فبالحري ان تفرض اليه مهاجرة وسفرا ويجب ان يكون اشرف هذه العبادات من وجه هو ما يفرض متولية انه ❊ مخاطب لله ومناج اياه وصاير اليه وماثل بين يديه وهذا هو الصلاة فيجب ان يسن للمصلي من الاحوال التي يستعد بها للصلاة ما جرت العادة بمواخذة الانسان نفسه به عند لقا الملك الانساني من الطهارة والتنظيف وان يبين في الطهارة والتنظيف سننا بالغة وان يسن عليه فيها ما جرت العادة بمواخذته نفسه به عند لقاية الملوك من الخشوع والكون وغض البصر وقبض الاطراف وترك الالتفات والاضطراب وكذلك يستن له في كل وقت من اوقات العبادة ادابا ورسوما محمودة فهذه الاحوال تنتفع بها العامة في رسوخ ذكر الله تعالي في انفسهم فيدوم لهم التشبث بالسنن والشرايع بسبب ذلك وان لم تكن لهم مثل هذه المذكرات تناسوا جميع ذلك مع انقراض قرن او قرنين وينفعهم ايضا في المعاد منفعة عظيمة فيما تنزه به انفسهم علي ما عرفته واما الخاصة فاكثر منفعة هذه الاشيا اياهم في المعاد فقد قررنا حال المعاد الحقيقي واثبتنا ان السعادة في الاخرة مكتسبة بتنزيه النفس وتنزيه النفس يبعدها عن اكتساب الهيات البدنية المضادة لاسباب السعادة وهذا التنزيه يحصل باخلاق وملكات والاخلاق والملكات تكتسب بافعال من شانها ان تصرف النفس عن البدن والحس ويديم تذكرها المعدن الذي لها فاذا كانت كثيرة الرجوع الي ذاتها لم ينفعل من الاحوال البدنية ومما يذكرها ذلك ويعينها عليه افعال متعبة وخارجة عن عادة الفطن بل الفطن يلي هي الي التكلف فانها تتعب البدن والقوي الحيوانية وتهدم ارادتها من الاستراحة والكسل ورفض العنا واخماد الغريزة واجتناب ❊ الارتياض الا في اكتساب اعراض من اللذات البهيمية ويفرض علي النفس المحاولة لتلك الحركات ذكره الله والملايكة وعالم السعادة شاءت ام ابت فيتقرر لذلك فيها هية الانزعاج عن هذا البدن وتاثيراته وملكة التسلط علي البدن فلا ينفعل عنه فاذا جرت عليها افعال بدنية لم يوثر فيها هية وملكة تاثيرها لو كانت مخلدة اليه منقادة له من كل وجه فلذلك ما قال القايل الحق ان الحسنات يذهبن السيات فان دام هذا الفعل من الانسان استفاد ملكة الالتفات الي جهة ❊ الحق واعراض عن الباطل وصار شديد الاستعداد للتخلص الي السعادة بعد المفارقة البدنية وهذه الافعال لو فعلها فاعل ولم يعتقد انها فريضة من عند الله تعالي وكان مع اعتقاده ذلك يلزمه في كل فعل ان يتذكر الله تعالي ويعرض عن غيره لكان جديرا بان يفوز من هذا الذكا الحظ فكيف اذا استعملها من يعلم ان النبي من عند الله وبارسال الله وواجب في الحكمة الالهية ارساله وان جميع ما يسنه فانما هو ما وجب من عند الله ان يسنه وانما يسنه من عند الله فالنبي فرض عليه من عند الله ان يفرض عباداته وتكون الفايدة في العبادات للعابدين بما يبقي به فيهم السنة والشريعة التي هي اسباب وجودهم وبما يقربهم عند المعاد من الله زلفي بزكاتهم ثم هذا الانسان هو الملي بتدبير احوال الناس علي ما تنتظم به اسباب معيشتهم ومصالح معادهم وهو انسان يتميز عن ساير الناس بتالهه تم اخر ما بعد الطبيعيات ولواهب العقل الحمد بلا نهاية ✤

وان كانت اشيا كثيرة تذكر في هذه المقالة التي لابي علي بن سينا في العلم الالهي مخالفة لايماننا القاثوليقي وبعض منها وان كان يشبهه بكل هذا ما يبلغه ولا يقدم التعليم المسيحي بذلك الوجه الذي يعلم به مذهبنا القاثوليقي من كل هذه رسمنا بعضا خارجا عن السطور بهذه العلامة ❊ بكل هذا سامحنا ليخرج في الطابع لمنفعة الاشيا الاخر التي فيها ولتكون مسافة للمشتاقين ليتعلموا الالسنة وخصوصا ليتعلموا لسان العربي ✤

[١٢٤١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٥٩ .

عنوان المخطوط : ما لا يسع الطبيب جهله (١) .

المؤلف : يوسف بن إسماعيل بن إلياس بن أحمد ، أبو المحاسن ، نصير الدين ، (الجويني ، الخويي ، الخوئي) ، البغدادي ، ابن الكتبي ، الشافعي ت ١١٥٤ هـ/ ١٣٥٣م (٢) .

---

(١) MALA YUS’A’Ü’t- TABİB CEHLAHU .

قال حاجي خليفة : مفردات ابن البيطار الطبيب ، ضياء الدين ، عبد الله بن أحمد المالقي المتوفى سنة ٦٤٦ هـ . في الطب وهو المسمى : بجامع مفردات الأدوية . كشف الظنون : ٢/ ١٧٧٢ .

وقال حاجي خليفة : مالا يسع الطبيب جهله ، ليوسف بن إسماعيل الخويي الشافعي ، المعروف بابن الكبير ، اختصر فيه مفردات ابن البيطار ؛ المسمّى : بالجامع . وشرح منفعة الدواء عندما اشتهر بما اشتهر من أسمائه ، وزاد أسامي أدوية لم يذكرها ، فهو كالمختصر من جهة ، وكالشرح من جهة ، وككتاب مفرد من جهة . وجعله كتابين . أحدهما : يشتمل على مفردات الأدوية والأغذية . والآخر : في المركب . وقدم على كل كتاب مقدمة تتعلق بقوانين وأحكام يجب معرفتها قبل الخوض فيها ، وفرغ من جمعه في جمادى الأخرى سنة ٧١١ هـ/ ١٣١١م .

وترجمه بالتركية كاتب من كتاب الديوان اسمه : حسن بن عبد الرحمـٰن ، في عصر السلطان مراد خان الثالث ، وذكره في خطبته واستمد فيما استشكل من المولى سعد الدين المعلم وسنان أفندي الطبيب ، أوله : حمد بي حد وثناى لا يعد إلخ . . . وهو كتاب جليل المقدار ، وجلالته بجلالة أصله الجامع لابن البيطار ، وخصوصاً بما زاد عليه ، وقد جمع بعضهم منه منافع مفردات مشهورة تنفع لما يعرض للإنسان في الأعضاء ، ورتبه ترتيب الأعضاء من رأسه إلى أطرافه ، وإن كان ما يتعلق بأعضائه مما لايختص بعضو ذكره بعده ؛ في أبواب عدتها عشرون . . .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٥٧٥ . وتوجد منه ومن ترجمته التركية العثمانية مخطوطات كثيرة . ومنها في بلدية الإسكندرية : ٢١٧٧/ ج ، ودار الكتب المصرية : ١٠٨ ، ٧٧٣٠ ، والمكتبة المارونية بحلب : ٥٦٢ ، والظاهرية بدمشق طب : ٩٠٨٦ ، ٣١٦٧ ، ٦٧٥٣ ، وأحمد الثالث : ١٠٣٧ ، ٢٠٤٩ ، ٢٠٥٤ ، وأسعد أفندي : ٢٤٩٣ ، وجامعة إستانبول : ٦١٥٣ ، وجار الله أفندي : ١٥٢٧ ، وحاجي بشير آغا : ١٠٨ ، ومراد ملا : ١٤٨٤ ، وشهيد علي باشا : ٢٨٧ ، ٢٠٨٧ ، ٢٠٨٨ .

انظر : فهرس مخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٢٢١ ـ ٢٢٣ .

وكتب داود البصير كتاب : مجمع المنافع البدنية . وهو منتخب من كتاب المفردات لابن البيطار المسمى : مالا يسع الطبيب جهله . وقد طبع على الحجر بالدويداري سنة ١٢٨١ هـ/ ١٨٦٤م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : / . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٨٦٢ .

(٢) İBNÜ’l- KÜTÜBİ el- CÜVEYNİ YUSUF b. İSMAİL b. İLYAS .

ابن الكتبي ، طبيب بغدادي . من العلماء بالفرائض والأصول . ولد بالمدينة ، ونشأ وعاش ببغداد . وكان معيداً بالمستنصرية . وصنف كتباً ، ومنها : ما لا يسع الطبيب جهله ، وفرغ منه بدمشق في جمادى الآخرة ٧١١ هـ/ ١٣١١م . وكتاب جامع منافع البدنية ؛ مفردات ابن البيطار الصغيرة في الطب ؛ مخطوط في المكتبة الظاهرية بدمشق ؛ طب : ٣١٦١ ، ٤٣٥٨ ، ٨٣٩١ ، والمكتبة الشرفية بحلب : ١٧٣٤ . والفرق بين الأمراض المشتبهة في مكتبة أحمد الثالث : ٢١٢٠ . وكتاب الرحمة في علم الطبيعة ، ماكس مايرهوف : ١٣ . قال ابن قاضي شهبة : توفي في رجب سنة ٧٥٤ هـ ، وعن ابن رجب ، وعن ابن رافع : في جمادى الآخرة من سنة ٧٥٥ هـ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٥ ، الورقة ٣٣٣ ٢٠٦ × ١٢٥ ـ ١٥٥ × ٠٦٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله مبدع الكائنات ، وسابقها إلى كمالاتها ، ومخترع الموجودات ، وموقفها لبلوغ غاياتها ، وإدراك نهاياتها . . . وبعد فإن هـٰذا هو الكتاب الثاني الموعود به في كتابي : الأدوية والأغذية ؛ خاصة ، والرابع من جملة الكتاب الكبير عامة ، وهـٰذا حين أبتدئ بالمقدمة ، وهي تشتمل على فصول . مقدمة : اعلم أن الله تبارك وتعالى أظهر جميع ما في طبيعة العالم من الكمالات من القوة إلى الفعل ، إمّا في أوّل وهلة ، وإما بتنقل وتدرّج . . .

آخره : . . . سُلام ؛ كغُراب : اسم لمرق السكباج والمبرد والمصفى من دهنه ، وهو غاية في التبريد ، والتطفئة والتسكين ، صالح حتى للمحمومين ، ومن أكربه الشراب والخمار والأخلاط الحادة المحترقة .

وليكن هـٰذا آخر ما أردنا إيراده ، شاكرين لله ، ومتوكلين عليه ، غير متناهية الأشخاص ، وإنما ذكرت هـٰذا القدر ليكون كالدستور في تركيب ما يراد تركيبه ، وليهون على مَن ليس له قوة التركيب ، ولا له استعداد معرفته أن يستعمل ما يروم استعماله ، فليقدر له بقدر ، وليهجر من يهجر ، والحمد لله رب العالمين . وفقني الله تعالى بإتمام هـٰذه النسخة الجليلة ثانياً ، فله الحمد أولاً وآخراً ، ولرسوله الصلاة أبداً دائماً ، وكان الفراغ من زبره عن يد مصطفى الطبيب ، في اليوم الثاني عشر من ذي الحجة الشريفة ، لسنة ثلاث وثلاثين ومائة وألف (١١٣٣هـ/ ١٧٢١م) .

صحح مواد هـٰذه النسخة الجليلة ؛ بعضها بطريق المقابلة من الكتب المعتبرة ؛ المعولة عليها كالقانون والمنهاجين والشفا والتذكرة وغيرها ، وبعضها بطريق المطالعة لعدم الظفر بنسخة أخرى أصحّ منها ، أو أسقم ، ووافق تمام التصحيح لأربع ليال خلون من صفر الخير ، لسنة أربع وثلاثين ومائة وألف (١١٣٤هـ/ ١٧٢١م) الهجرية ، على مهاجريها أفضل الصلوات ، وأكمل التحية ، وأنا العبد الجاني ؛ محمد المرادي بن حسن الطبيب ، العريف بين أترابه : بواصف ، ستر عيوبه ، والْحَمْدُ للهِ أَوَّلاً وآخِراً ،

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٥٧٥ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥٥٦ ، ومعجم الأطباء ٥٢٤ ، وأعلام الزركلي : ٨/ ٢١٧ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ٢٧٤ . وصلاح الدين المنجد : مجلة معهد المخطوطات : ٣/ ٢٦٧ . وتاريخ الطب والصيدلة عند العرب : ٤٣ .

والصلاة والسلام على حبيبه الكريم ، وعلى آله أجمعين .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . **الناسخ** : محمد المرادي بن حسن الطبيب . **تاريخ النسخ** : ١٢ ذي الحجة سنة ١١٣٣ هـ/ ١٧٢٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعَليه تملّك مستكتبه محمد مرادي بن حسن الطبيب . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٢٧ .

RAGIP PAŞA - 959
ESER ADI:MALA YUS'A'Ü't-TABİB CEHLAHU

MÜELLİFİ: İBNÜ'l-KÜTÜBİ el-CÜVEYNİ YUSUF b. İSMAİL b. İLYAS
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1138/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1725/09/09

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED el-MURADİ b. HASAN et
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 155 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 206*125-155*068 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله مبدع الكائنات وسابقها الى كمالاتها ومخترع
الموجودات وموقفها لبلوغ غاياتها وادراك نهاياتها
وصلاته على المخصوص من بين انبيائه بالفضل والفضيلة
وعلى المنصوصين من بين اوليائه بالشرف وصدق العزيمة
وبعد فان هذا هو الكتاب الثاني الموعود به في كتاب
الادوية والاغذية خاصة والرابع من جملة الكتاب الكبير عامة
وهذا حين ابتدي بالمقدمة وهي تشتمل على فصول **مقدمة**
اعلم ان الله تبارك وتعالى اظهر جميع ما في طبيعة العالم من
الكمالات من القوة الى الفعل اما في اول وهلة واما بتنقل
وتدرج وهذا اما بانضمام الى الغير او من غير انضمام والثاني
ظاهر والاول اما ان يظهر احدهما ما في الاخر فقط او يظهر كل واحد
منهما ما في الاخر اذ كان خلطا من دوائين وكان كل واحد منهما
يكسر سورة الاخرى ويوهن قوته فهذا يكون اخفى كل واحد منهما
ما في الاخر ونقص لاظهار وكمال وايضا فانه قسم اخر ولم نذكر
لانا نقول تلك الكيفية الحاصلة او الباقية بعد فعل كل واحد
منهما في الاخر وكسره ما كسر من الاخر تلك الهيئة الحاصلة هي
المقصودة من كمالها المطلوب وتلك الكيفية الناقصة هي
المقصود ظهورها وهو قسم داخل فيما ذكرنا **فائدة** ثم
الكمال يعتبر تارة في نفسه وتارة بالنسبة الى غيره وقد يكون
كمال شيء موقوف على نقص اخر وفساده او فساد جزئه واجزائه
مضى هذا ثم الانضمام المذكور اما ان يكون انضمام مجاورة وملاصقة

ومن هذا القبيل الفاعل مطلقا واما ان يكون انضمام مخالطة
وممازجة وهذا هو حقيقة التركيب وصورة التاليف
وبواسطته تكثر الموجودات وتظهر صنوف المركبات وتتعدد
وجوه الكمالات فسبحان الجواد الحكيم • ولما كان الغرض
المقصود والغاية القصوى في علم الطب حفظ الاشخاص البشرية
واجزائها على افضل احوالها اللائقة بها المفاضة عليها في مبداء
كونها ولا بد في ذلك من واسطة هي الدواء والغذاء وكانا
من حيث هما مفردان لا يفيان بتعدد الحاجة ولا يستقيمان
من تبدد الارادة اما الثاني فظاهر اذ كل احد يجد ذلك في نفسه
اما الاول فلامرين احدهما انا لا نجد دواء مفردا نعطيه ما نريده
منه او نحتاج اليه عرف بالاستقراء وثانيهما لامرين احدهما ما يعود
الى الدواء المستعمل والثاني ما يعود الى المداوي والثاني اما ان يخص
نفسه او يخص مرضه او كلاهما او حال الدواء نفسه فامور منها ان
لا يكون مطاوعا في الاستعمال المقصود كالسام او ثبات على عضو
قصد به علاجه ومنها ان يكون كريها او بشعا فيحتاج الى تطييب واخفاء
ليهون استعماله ويستقر في معدته ويقبله الطبيعة ليظهر قوته ويحصل
منفعته ومنها ان يحتاج الى حفظه برهة وزمانا فيضاف اليه ما يحفظ
عليه نفسه او قوته ومنها ان يكون في دواء واحد قوتان يحتاج منهما الى
واحد او لا يمكن استعمال تلك القوة حتى يبطل تلك الاخرى اما لانها
مضرة مطلقا او مضرة ضررا خاصا او مانعة لتلك القوة التي يريد
استعمالها فيضاف اليه ما يبلغنا المراد منه واما ما يخص المداوي نفسه
فامور منها ان العضو قد يكون بعيدا او دواه يضعف في سلوكه
اليه فيجعل معه ما يبذرقه ويوسع مسالكه ليصل اليه في زمان اقرب
فيكون قوته باقية عليه ومنها ان يكون العضو رقيقا لطيفا ومنها
ان يكون مبدا وشريفا يخاف على ارواحه وقواه من التحلل والفساد

فيضيف اليه ما يمنع حدته عن العضو لا لكسر سورة الدواء
بل محافظة على مزاج العضو ويضاف اليه ما يمنع من تحلل قوة المبدا
ويحفظ عليه حاله واما ما يخص المرض فامور منها وهو الاصل
ان الامراض متعددة بسيطها ومركبها ولكل واحد منها بدايات
ونهايات ومراتب فيما بين ذلك ونحن اذا اردنا ازالة مرض
فلا بد وان يجعل الدواء اقوى من قوة المرض ليقهره ويطرده
عن البدن ونحن لا نجد دواء في الاكثر يقوم مقام ما نريد من
مساواة الكيفية الحاصلة من سوء المزاج الحاضر فنحتاج الى
تحصيل ذلك القدر الا ترى انا لو راينا مثلا سوء مزاج مرتبته
في الحرارة درجتان ونصف مثلا ولم نجد دواء مفردا له هذه الرتبة
بل اما ازيد واما انقص فنضطر الى تعديل الزائد بما ينقصه او الناقص
بما يزيده ليحصل الغرض المطلوب ولهذا المعنى وجب ايراد الادوية
مكررا ليقوم التكرار مقام المرة الكثيرة لان القوة غالبا لا يقدر
على حمل الاستفراغ دفعة او لا نجد دواء يستفرغه في مرة واحدة
اللهم الا اذا ضعف السبب بالمرة والقوة قوية بالمرة وتدورك
في اوله فيجوز ح ثم كل مرتبة يبلغها المرض الواحد في الشخص الواحد
يحتاج الى ادوية وتدبير يخصه فيزيد او ينقص ح يعدل بنسبة المرتبة
المقصود وقتئذ ومنها اختلاف حال المرض في نفسه وتركيبه
فيضطر الى ادوية يقاوم كل واحد منها واحدا من تلك ومنها
استدراك غرض اما حاضر او يخاف من عروضه فيضيف الى
الدواء ما يمنع من ذلك الغرض او بعد العضو والقوة لعروضه
من هذا القبيل اعداد للترياقات والمعاجين الكبار لمقاومة
السموم المختلفة والاوصاف المتباينة المتعددة الحاصلة دفعة
او في دفعات ليكون معدا عندهم فيقاوم لكل سم وينفع في كل
زمان ومكان وشخص **فصل** والصارف الى التركيب

واتخاذ

واتخاذ المركبات يحتاج الى معرفة اجزاء المركب ولوازمه
الداخلة فيه والخارجة عنه اما الخارجة عنها فلكمال الفائدة وتوقف
ظهور صورتها عليه وهي الالات وكيفية العمل اما كيفية العمل
فنذكر عند كل دواء دواء وغذاء غذاء لما ينبغي لكن قانونه
ان يراعي ترتيب الاجزاء الموضوعة عند الطبخ فيقدم الاقوى
جرمية واذا اريد سحق ما يسحق فليفرد كل واحد عن الاخر اما ان
اختلف قواماهما في الصلابة والهشاشة واللطف والغلظ
فواجب وعند الاستواء من كل وجه فاسهل واولى المعرفة ما يحتاج
من صافيه وثفله وان لا يدق جملة كثيرة بل يسيرا في مرات
وان يكون الدق بطوع ارادته وان يعمل في مكان نظيف من هواء
او غبار او ظلمة يمنع من الروية والاعتبار واما الالات فيختار
ما يحتاج الى الدق الحجارة خصوصا لما كان حامضا او حلوا
او جلاء او ذهبا ويجوز في الذهب والفضة اللهم الا ما يراد
منه الجلاء كادوية العين والقروح الوسخة فيجوز في النحاس
بل اولى وكذا القدور الا ما يراد به الجلاء كما ذكرنا وكذا ما تغلب
به المركبات في حال طبخها وغرفها وتناولها كالمغارف والاسياطيم
فانه يجب ان يكون ذهبا او فضة او خشبا ليس له كيفية محسة
اوردية ويكون صلبا غير خور ولا متهلهل اللهم الا ان يراد منه كيفية
تحل في المعمول فيجوز بالجوز وذي الكيفية المطلوبة فيه وينبغي
ان يعد مناخل ومصافي للمايعات غليظها ورقيقها مايعها وصافيها
ويكون مناخل اليابسات مختلفة المنافذ من الضيق والسعة
لما يراد من نعومة او جراشة وليكن من ابريسم غير مصبوغ او من
شعر حيوان صالح المزاج سليم غير مايت وان يعد اواني
الايعاء ما يراد ايعاؤه من ضيق الراس ووسيعه لما يعاه
يحتاج اليه من دخول هواء او شمس او ريح او مسه او حمره ومنع تحلل

عشرة دراهم سنبل ومصطكي وقصب الذريرة نكد ثلثة دراهم
شكاعي وباداورد نكد خمسة دراهم شحم الحنظل نصف درهم
زبيب احمر منزوع العجم ثلثون درهما اصل الكرفس والرازيانج
نكد خمسة دراهم ينقع اياما ويصفى بعد مرسه ويترك عليه من الصبر
الجيد اوقية ويترك في الشمس ثلثة ايام الشربة اوقية الى اوقيتين
الاولى ان يطبخ الاول في خمسة ارطال ماء حتى يبقى الثلث ويصفى
ثم ينقع فيه الصبر ثلثة ايام ويستعمل منه ما ذكرنا بعد تحليته بسكر ۰

نقوع للامراض الحادة وبقاياها هذا يستعمل في اواخر الامراض
وهبوط الحمى ويكون قد كانت مواد يراد تنقيتها وصفته اجاص
ازرق ثلثون عددا زبيب خراساني منزوع العجم عشرون درهما
عناب عشرون عددا سبستان ثلثون تمر هندي منقى من حبه وليفه
عشرون درهما بزر هندبا وكشوث نكد ثلثة دراهم كزبرة يابسة
ثلثة دراهم يجمع في قنينة زجاج ويجعل في الشمس نهارا او في موضع
دافئ ليلا ثلثة ايام ويصفى ثم يؤخذ منه رطل فيحلى باوقيتين ترنجبين
او شير خشك او فلوس خيار شنبر وسكر ويشرب ۰

وج مربى هذا من الادوية الشريفة للمبرودين والبلغميين
ومن يعتريه وجع المفاصل والابردة والقولنج وسوء الهضم
وعدم الشهوة وفساد اللون الى الرصاصية ويصفي الذهن
ويذكي الحواس وصفته يؤخذ من الوج الجيد السمين الطري الرزين
عود سمح لا عقدة فيه موثق
من الدقاق فيجعل في برنية خضراء ويغمر بالسمن البقري الخالص
نحو من اربعين يوما ثم يؤخذ العسل المنزوع الرغوة فيرقق بالشراب
العطر الريحاني فيطرح عليه بمقدار زيادة اربع اصابع ويترك
اربعين يوما ثم يستعمل منه مثقالا او نحوه ۰

دردي ويعرف بالدرور الكبير هذا من الذرورات النافعة

١:

من قروح العين والبثر والرمد المزمن وصفته اسفيداج الرصاص
واقليميا الفضة وسادج وصمغ عربي نكد اربعة دراهم نشا
وافيون وزعفران نكد نصف درهم نحاس محرق نصف درهم
كافور نصف دانق يدق وينخل ويسحق مجموعا ويرفع ۰

آخر نافع من الوسخ والنتو الحادث في طبقات العين والقروح
الرطبة وصفته اسفيداج الرصاص واقليميا الفضة نكد ثلثة دراهم
عنبر دانقان صمغ عربي درهم وثلث انزروت نصف درهم
نحاس محرق دانق زعفران سادج مغسول ثلثي درهم افيون
ثلثة دراهم يدق وينخل ويستعمل ۰

آخر لابن علي الكحال وهو الوردي الصغير سادج مغسول
وشيح محرق نكد جزء قشر بيض النعام مغسول غسلا نظيفا
مدلوك بخرقة خشنة ولكافور نصف جزء يدق ناعما وينخل بحرير ويرفع

هرايس هذه من اطعمة اهل الكد والرياضة واصحاب المعد
القوية والهضوم الجادة وهي كثيرة الغذاء مقوية للقوة مصلبة
للظهر مغزرة للمني ويضر بالمعدة الضعيفة واصحاب السدد و
تولد اخلاطا نية لزجة ويصلحها الكمون والدارصيني والمري والخل
والجوارشنات الحارة والبزورية وحلواء العسل مما يعين
على هضمها ويعمل من الحنطة النقية ولحم الغنم وهذه اصلح اشخاصها
وخصوصا اذا كانت رقيقة وقد يعمل من الدجاج فيكون الطف
واسرع هضما واوفق للابدان الضعيفة وقد يعمل بلحم البقر والجاموس
والكباش وهي يزداد رداءة على رداءة ولا يصلح الا للفلاحين
واهل الكد الشديد والجوع القوي والحرارات المنفذة وقد يعمل
جمع كركي وهو طائر معروف ٥
بطيور الماء فيزيدها غلظا واصلح ما يعمل بلحم الكراكي فانه غاية يعين
على الباه ويسرع نفوذها ويصلح كل واحد منها الآخر وخصوصا

اذا اكثر فيها الدهن الغنمي او سمين الدجاج وكانت حقيقة القوم
فانها باه وزهم لمن قل منيه وانقطع جماعه بسبب ضعف او مرض متطاول
او يبس او قشف او كان كثير الاسفار وقد يعمل من الارز وهي
صالحة للمحرورين الا انها غير لذيذة ويعمل من الذرة وهي غليظة
ردية وقانون عملها ان يوخذ لكل رطل من الحنطة ثلثة ارطال
او اربع من اللحم وبعضهم يعكس في ذلك اخف واقل غلظا ويطبخ
في عشرة ارطال ماء حتى يتهرا الجميع ويضرب ضربا جيدا واجود ما كان
دهنها في ذاتها وسبدا عملها وقد يوكل بالسمن فيعين على انحدارها
ويزيد في تحريك الباه لكن اكثر المعد يكرهها والجمع بين اللحم والسمين
مما يعافه اكثر الطبايع وبعضهم يترك عليها الحلاوات فياكلها فهو
اردى استعمالها واضره واسرعه جلبا للامراض ٥

هليلج مربى هذا من اجود ادوية المعدة يهضم وينفع من ترقي
الابخرة نحو العين ويحد البصر وينفع من البواسير والعلل السوداوية
ويقوي المعدة ويهضم ويحسن اللون وادمانه يمنع الشيب
واجود عمله ان يوخذ رطل من الهليلج الكابلي الاصفر السمين الذي
لم يعقد نواه فيوخذ ويربى في العسل وبعضهم يربيه في عسل السكر
وعسل الخيارشنبر واجوده العسل وهذا لا يكون الا مجلوبا في
بلاده وعلامته اذا غرز فيه ابرة لم يرد لها صلابة واذا لم يوجد
ذلك فليوخذ من الكابلي السمين الرزين الكبار فيجعل في برنية
خضراء قدر رماد ويصب عليهما من الماء ما يغمره ومن رماد الكرم قدر اربع
اواق ويترك عشرة ايام يغير عليه الماء والرماد كل يوم وليلة
ثم يغسل عنه ويلقى في طنجير ويغمر بالماء ويلقى عليه كف شعير فاذا انفقع
الشعير اخرج وترك حتى يبرد ويسمح مسمارا رقيقا ثم يثقب به
كل واحدة مقدار عشرة ثم يجعل في برنية خضراء ويصب عليه
عسل منزوع الرغوة او سكر مقوم عشرون يوما فان ارخى ماء

اخرج منه دهن عسله وبعضهم يقويه بدارصيني وزنجبيل
وقرنفل وهيل بوا وجوز بوا ٥

هلام كوارع اسم لمرق السكباج المبرد المصفى من دهنه وهو غاية في
التبريد والتطفئة والتسكين صالح حتى للمحمومين ومن اكثر به الشراب
والخمار والاخلاط الحادة المحترقة ٥ وليكن هذا اخر ما اردنا
ايراده شاكرين لله ومتوكلين عليه غير متناهية الاشخاص
وانما ذكرت هذا القدر ليكون كالدستور في تركيب ما يراد
تركيبه وليهون على من ليس له قوة التركيب ولا له استعداد
معرفته ان يستعمل ما يروم استعماله لبعد او تعذر وليهجر من
يهجر والحمد لله رب العالمين ٥ وفقني الله تعالى
باتمام هذه النسخة الجليلة ثانيا فله الحمد اولا واخرا
ولرسوله الصلوة ابدا دائما وكان الفراغ
من زبره عن يد مصطفى الطبيب في يوم
الثاني عشر من ذي الحجة الشريفة
سنه ثلث وخمسين ومائة
والف

صحح مواد هذه النسخة الجليلة
بعضها بطريق المقابلة مع الكتب
في الكتب المعتبرة المعول عليها كالقانون
والمنهاج والشفاء والتذكرة وغيرها وبعضها
بطريق المطالعة بعدم الظفر بنسخة اخرى منها او
ووافق تمام التصحيح لاربع ليال خلون من شهر المحرم سنة اربع
وخمسين ومائة والف الهجرية على [illegible] افضل الصلوات
والتحية وانا العبد الجاني محمد المرادي [illegible] الكتب
العرب [illegible] اضعف [illegible] عفى عنه
والحمد لله اولا واخرا والصلاة
والسلام على حبيبه الكريم
وعلى آله اجمعين

[١٢٤٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٠ .

عنوان المخطوط : مرآة الشفاء في دفع الداء(١) .

المؤلف : مسعود بن حكيم الدين (الجيلاني ، الكيلاني) الحسني ، الشيرازي ت ٨٥٥ ـ ٨٨٦ هـ/ م تقريباً(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧ ـ ٤٦٩ ، الورقة ٣٠٢ × ١٣٥ ـ ٢٢٢ × ١١٧ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لحكيم أظهر الدواء مفتاحاً لخزائن برء الداء ، وأبهر نجاة المنالم على مصباح القلب في مشكاة الدواء ، وأبدع الموجودات المجتمعة المهيات على الأرض من آثار السماء ، واخترع الممكنات في الثمار والنباتات المختلفة الكيفيات للذخيرة على قانون الشفاء ، والصلاة على طبيب النفوس المريضة بداء الجهالة وسموم الهواء ، محمد ماحي كدورات الإنسية خير الرسل والأنبياء ، وعلى آله وأصحابه الذين هم مصابيح الدجى ومفاتيح الهدى . وبعد لما كان أعلى الدرجات مرتبة درجة العالمين العاملين ، وأقصى المراتب منزلة استكمال العقل للعاقلين . . . وكنتُ من أهل بيت مشهورين بهـٰذه الصناعة ، بأنفاس عيسوية ، وأيدٍ موسوية ، وقد شغفت في ريعان الشباب وحداثة السن بتحصيلها ، وحفظت بعض الكتب المشهورة بتفصيلها ، وشهدت المعالجات وأعمال اليد في المتداولات ، أكثرها عند أبي وأستاذي العالم العامل الفاضل ، والعارف الحاذق الكامل ، تغمده الله تعالى بغفرانه . . . ولما اعتمد علي بالحدس الصائب ، والنظر الثاقب في حفظ صحة الأصحاء ، وعلاج المرضى ؛ أجازني بالمعالجة ، وأنا ابن ست عشر سنة ، (وما اكتفيت في تعلم هـٰذه الصناعة ؛ بما

---

(١) MİR'ATÜ'ş- ŞİFA fi DAF'U'd- DA'İ .

قال حاجي خليفة : مرآة الشفاء في الطب ، للفاضل ركن الدين الأسترابادي الحسن بن محمد المتوفى سنة ٧١٧ هـ . وتوجد مخطوطة منه في مكتبة أسعد أفندي : ٢٤٩٤ ، وشهيد علي باشا : ٢١٠٠ .

انظر : فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا : ٣٥٧ .

(٢) CİYLANİ RÜKNEDDİN MES'UD b. HAKİMEDDİN .

عاش في عهد السلطان محمد الفاتح في النصف الثاني من القرن التاسع الهجري . وقد ألف لخزانة السلطان العثماني محمد الثاني الفاتح كتاب : دستور العمل في وجع المفاصل في الطب ؛ مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٢٠٠٥ .

اكتفى به المعاصرون)⁽¹⁾ .

. . . ولما كان السلطان الأعظم ، والخاقان المفخم ، مظهريات جمال الخلق في أحسن تقويم . . . السلطان ابن السلطان ، أبو المظفر محمد خان ابن مراد خان ابن عثمان ، شد الله تعالى أطناب دولته بأوتاد الخلود . . . فوجهت تلقاء مدين مآربه حتى بلغت ذٰلك المنهل العذب الكبير الزحام ، الذي أحاط بأرجائها فضل الأيام ، قلت : بلدة طيبة ورب غفور ، إن ربي لغفور شكور . . . لٰكن يدي خالية عن تحفة المُعير ، ما يلازم ذٰلك الموقف الأعلى ؛ والمقام الخطير ، سوى ما أفاض الله تعالى علي من بعض حقائق العلوم ، خصوصاً علم الأبدان الذي هو أول ما وجب على نوع الإنسان ، وشحت ديباجته ببعض ألقابه الشريفة ، ومناقبه المنيفة . . . ولما تأملت في الكتب المصنفة ، والنسخ المؤلفة ، ما وجدت موجزاً جامعاً للقوانين الكلية في حفظ صحة الأعضاء ، وأنموذجاً مانعاً عن الفضليات الجزئية ؛ في إزالة الداء ، بدأت بعد إيراد القواعد العلمية بذكر ما هو مغن عن أكثر الكتب في حفظ الصحة مطلقاً . . . وسميت هٰذا المختصر : بمرآة الشفاء في دفع الداء في الطب . رجاء أن ينظر بعين رضاه ، وإن كان لا يقع وفق ما يتمناه ، وأنا الفقير إلى الله الغني : مسعود بن حكيم الدين الطبيب الحسني ، عفا الله تعالى عنهما ، ولما أمر في خلد سلطانه بتسهيل وجدان المسائل المشهورة والغريبة ؛ رتبته على مقدمة وفنين بهٰذا الترتيب . أما المقدمة في حدِّ الطب ، وبيان الحاجة إليه . . .

آخره : . . . الشكلان : مكلد ، مكد : علامة من كل واحد وهٰذا الشكل : ح : علامة حينئذٍ ، وقد أشرت بهٰذه الأشكال تخفيفاً إلى أوزان الأدوية وغيرها ، وذكرت الباقي مستقلّاً كما هو .

هٰذا آخر ما أردناه في هٰذا الكتاب بلا خطة للثواب ، ولا تؤاخذني عن التكرار في إيراد المعالجات ، لأن التكرير أشد تقريراً خصوصاً للمبتدئين في المعالجة من أقوال العلماء المتقدمين والمتأخرين ، رضي الله عنهم أجمعين ، واختصرت من التشريح على تعاريف الأعضاء مفردة كانت أو مركبة ، بحيث يغني عن العلاج عن أكثر دقائقها ،

---

[1] (١) اقتبس المؤلف مقطعاً من كتاب : حل الموجز في شرح القانون في الطب . للمُؤَلِّف : محمد بن محمد بن محمد بن فخر الدين ، جمال الدين ، التيمي ، البكري ، الأقسرايي ، الآقصرائي ، التبريزي ، الشافعي (ت بعد ٧٧٦ هـ/ ١٣٧٤ م) . انظر : الرقم الحميدي : ٩٥٢ .

مع النظر الكليل، والخاطر العليل، بالترتيب المخصوص في حفظ الصحة، وإزالة المرض، ولا أدّعي فيما جمعته فضيلة الإحسان، والسلامة عن سبق اللسان، والعصمة عن النسيان؛ لأنها لازمة للإنسان. وقيل: من طلب عيباً وجده. فالمرجو ممن نظر فيه بعين الإنصاف أن لا يبادر إلى إنكار أبكار الأفكار، بل يعترف بالحق عند ملاحظة الصواب، ولا يؤاخذ عليَّ لأنه وقع مع قلة بضاعة الحال، وعدم فراغة البال، عند الغدو والآصال، في البراري والجبال، فالمسؤول أن يعفو إطفاء القلم، وإزلال القدم. والله المستعان، وعليه التكلان، وصلى الله على محمد وآله أجمعين؛ الطيبين الطاهرين، وسلم تسليماً كثيراً؛ برحمتك يا أرحم الراحمين. م. م. م.

هٰذا الكتاب الخطير المسمى: بمرآة الشفاء، والسفر الشهير باشتمال الفوائد الطبية الطيبة عند حذاق الأطباء، تصنيف منيف... ألا وهو الأجلّ الأسعد، الأكرم الأوحد، ملاك أمور الدولة العلية العثمانية، نظام تدابير الممالك المسعودة الخاقانية... الصدر الأعظم، الوزير الأفخم، علي پاشا، نال الله في الدارين ما شاء، وفقه الله تعالى لمراضيه، وجعل حاله في مستقبله خيراً من ماضيه... قد نجز زبر هٰذه النسخة النبيلة، والمجلة الجميلة الجليلة، لذٰلك الوزير العلي الشان، المفخم المشير المشار بالبنان، نصفها الثاني إلى آخرها بيد العبد الأديب الأريب اللبيب: أحمد نجيب المدرس، ونصفها الأول بيد كاتب هٰذه الأحرف العويز الغريز التلهف، المشتاق إلى رضوان الرحمٰن: محمد أمين الحافظ، المدرس بإحدى المدارس الثمان، في أول أول الربيعين، لسنة ست وخمسين ومائة وألف (١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣م) من هجرة سيد الكونين والثقلين صلى الله تعالى عليه وسلم وبارك وكرم.

ملاحظات: يوجد في أوله فهرست في ثمان صفحات، **الناسخ**: نصفها الأول محمد أمين الحافظ، ونصفها الثاني أحمد نجيب. **تاريخ النسخ**: ١ ربيع الأول سنة ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣م. **الوضع العام**: خطّ التعليق النفيس الواضح، والغلاف جلد عثماني مذهب وملون، والصفحة الأولى مذهبة وملونة، وجميع الصفحات لها إطارات مذهبة، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٥٨٨.

RAGIP PAŞA - 960
ESER ADI:MİR'ATÜ'ş-ŞİFA fi DAF'U'd-DA'İ

MÜELLİFİ: CİYLANİ RÜKNEDDİN MES'UD b. HAKİMEDDİN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1156/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1743/02/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED AMİN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 7+469 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 302*135-222*117 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لحكيم اظهر الدوا، مفتاحا لخزائن برء الداء، وابهر نجاه المنام على مصباح القلب في مشكاة الدواء، وابدع الموجودات المجتمعة المهيأت على الارض من آثار السما، واخترع الممكنات من الثمار والنباتات المختلفة الكيفيات للذخيرة على قانون الشفا، والصلوة على طبيب النفوس المريضة بداء الجهالة وسموم الهوا، محمد ماحي كدورات الانسية خير الرسل والانبيا، وعلى آله واصحابه الذين هم مصابيح الدجى ومفاتيح الهدى **وبعد** لما كان اعلى الدرجات مرتبة درجة العالمين العاملين، واقصى المراتب منزلة استكمال العقل للعاقلين، وهما لا يمكنان الا بصحة العقل التي لا تكون الا بصحة النفس وهي لا توجد الا باعتدال المزاج الذي لا يتصور الا بصناعة الطب وكان موضوعه بدن الانسان وهو اشرف عالم الاكوان، وشرف العلم يكون بشرف موضوعه كما يقال العلم الالهي اشرف من غيره فيكون اشرف العلوم بعد العلم الالهي وكانت شدة الحاجة اليه ظاهرة كما حكي ان رجلا جرح في عهد نبينا صلى الله تعالى عليه وسلم فقال عليه السلام ادعوا الطبيب قالوا يا رسول الله هل يغني الطبيب من شيء قال عليه السلام ما انزل من داء الا وانزل له شفا، وقال عليه السلام الدواء من القدر وسائر ما روي عنه وكنت من اهل بيت مشهورين بهذه الصناعة بانفاس عيسوية، وايد موسوية، وقد شغفت في ريعان الشباب وحداثة السن بتحصيلها وحفظت بعض الكتب المشهورة بتفصيلها، وشهدت المعالجات واعمال اليد من المتداولات اكثرها عند ابي واستادي العالم العامل الفاضل والعارف الحاذق الكامل، تغمده الله تعالى بغفرانه واسكنه اعلى غرف جنانه، وكان باجماع اهل الزمان افلاطون العصر وجالينوس الاوان، ولما اعتمد علي بالحدس الصائب والنظر الثاقب في حفظ صحة الاصحاء وعلاج المرضى اجازني بالمعالجة وانا ابن ست عشر سنة وما اكتفيت في تعلم هذه الصناعة بما اكتفى به المعاصرون وهو القدر الذي به يكتسبون والى الملوك يتقربون بل كلفت نفسي الى ان بلغت ما بلغت من خفياته ومكنوناته بادرت الى ترتيب بعض القواعد الطبية على سبيل الاختصار مع مفارقة الدار والديار ومرافقة الاخطار والاسفار ومهاجرة الكتب والفوائد ومباعدة المسودات والفوائد والصعود الى اعلى قلل الجبال والهبوط الى الاسفل بحيث لا يقدر عليه المقال مما يجب رعايته على كل حافظ لصحة الانسان ومزيل لمرض الابدان معتدلا بين الافراط والتفريط خاليا عن الايهام والتشطيط ولعمري ان فيه بغية كل طالب ومنية كل راغب ولما كان السلطان الاعظم والخاقان المفخم مظهر آيات جمال الخلق في احسن تقويم مظهر آيات كمال الخلق من بينات انك لعلى خلق عظيم حافظ صحة الدنيا بقوانين حكمته الباهرة ضابط امزجة العقبى بكليات معدلته الظاهرة رافع مراتب العلم الى غاية القصوى مظهر كلمة الله العليا عباراته شافية لاسقام مسائل الخواص والعوام واشاراته كافية لاكام الظلم بعدالته في الايام فتح الله تعالى قلاع الكفرة على ايدي اعوانه الانصار ومسح بقواطع سيفه في الغزوات رؤس عظام البلدان والامصار كاسر اعناق

كل

كل جاحد ومعاند الرافع في بلاد الكفر بناء المساجد والمعابد جنابه منهل لكل مورود ومنابه معقد لكل مقصود المستعان من الله المنان السلطان ابن السلطان ابو المظفر محمد خان ابن مراد خان ابن عثمان شد الله تعالى اطناب دولته باوتاد الخلود وشيد اركان ملكه الى السماكين وسعد السعود، هطلت سحائب جوده بالدراري في الاقطار وشملت آلاؤه سكان البوادي والامصار سارت باخبار نوافله القوافل ونارت بانوار فضله المشهور والمحافل فوجهت تلقاء مدين مآربه حتى بلغت ذلك المنهل العذب الكبير الزحام الذي احاط بارجائها فضل الانام قلت بلدة طيبة ورب غفور ان ربنا لغفور شكور لكن يدي خالية عن تحفة المعتر حاليا بما ذكر للموقف الاعلى والمقام الخطير سوى ما افاض الله تعالى علي من بعض حقائق العلوم خصوصا علم الابدان الذي هو اول ما وجب على نوع الانسان وشحنت ديباجته ببعض القابه الشريفة ومناقبه المنيفة واخذت من الكتب المعتبرة اخذا وافيا وجمعت جمعا كافيا، واوردت اكثر الضروريات للمبتدي في هذا الفن الا ما لا فائدة في ايراده ولا منفعة في ازدياده وضمنته بذكر بعض الادوية المفردة والمركبة والاغذية والاشربة وغيرها في المواضع المحتاجة اليها ولم اكثر ذكر منافعها ومضارها الا على سبيل الندرة بل اشرت الى محالها المذكورة فيها ولما تاملت في الكتب المصنفة والنسخ المؤلفة ما وجدت موجزا جامعا للقوانين الكلية في حفظ صحة الاعضا، وانموذجا مانعا عن الفضليات الجزئية في ازالة الداء، بدأت بعد ايراد القواعد العلمية بذكر ما هو مغفل عن اكثر الكتب في حفظ الصحة مطلقا ثم في حفظ صحة كل عضو عضو من الراس الى القدم وان كان لم يوجد مجتمعا في كتاب الى هذا الزمان من القدم ثم فصلت المعالجات الجزئية في اكثر المواضع بالاشربة والاغذية والادوية المفردة المشهورة وتراكيبها وبالاحكام المعقولة والاقوال المنقولة عن المشهورين في هذا الفن وسميت هذا المختصر بمرآت الشفا في دفع الدا، في الطب رجاء ان ينظر بعين رضاه وان كان لا يقع وفق ما يتمناه وانا الفقير الى الله الغني مسعود بن حكيم الدين الطبيب الحسيني عفى الله تعالى عنهما ولما امر في خلد سلطانه بتسهيل وجدان المسائل المشهورة والغريبة رتبته على مقدمة وفنين بهذا الترتيب اما المقدمة في حد الطب وبيان الحاجة اليه **الفن الاول** في حفظ الصحة وهو مشتمل على ثلثة اقسام **القسم الاول** في مباحث العلمية وهو مشتمل على القواعد **القاعدة الاولى** في الامور الطبيعية اجمالا القاعدة ٢ في الاركان القاعدة ٣ في معرفة المزاج القاعدة ٤ في بيان الامزجة الاصلية القاعدة ٥ في امزجة الاسنان القاعدة ٦ في الامزجة التي توجبها السحنة القاعدة ٧ في الامزجة العادية القاعدة ٨ في معرفة الخلط القاعدة ٩ في كيفية تكون الخلط القاعدة ١٠ في احوال الدم القاعدة ١١ في احوال البلغم القاعدة ١٢ في احوال الصفرا القاعدة ١٣ في احوال السودا القاعدة ١٤ في الاعضا القاعدة ١٥ في القوى القاعدة ١٦ في الارواح القاعدة ١٧ في الافعال القاعدة ١٨ في تعريف الصحة والمرض القاعدة ١٩ في معنى السبب القاعدة ٢٠ في اقسام السبب القاعدة ٢١ في الاضطرار الى الهوا القاعدة ٢٢ في تغيرات الاهوية القاعدة ٢٣ في التغيرات الطبيعية لها القاعدة ٢٤ في الربيع القاعدة ٢٥ في الصيف القاعدة ٢٦ في الخريف القاعدة ٢٧ في الشتاء القاعدة ٢٨ في التغيرات الغير الطبيعية القاعدة ٢٩ في الهواء الجيد وغيره القاعدة ٣٠ في موجبات اختلاف الفصول القاعدة ٣١ في تغيير مزاج الفصل الى مزاج آخر القاعدة ٣٢ في خواص الرياح القاعدة ٣٣ في الحاجة الى الغذاء القاعدة ٣٤ في الماكول القاعدة ٣٥ في المشروب القاعدة ٣٦ في الحركة والسكون البدنيين القاعدة ٣٧ في الحركات النفسانية القاعدة ٣٨ في النوم واليقظة القاعدة ٣٩ في الاستفراغ والاحتباس القاعدة ٤٠ في الاسباب الغير الضرورية والمضادة للطبيعة القاعدة ٤١

في الاسباب الغير الضرورية والمضادة لها القاعدة ٤٢ في الاسباب المسخنة القاعدة ٤٣ في الاسباب المبردة القاعدة ٤٤
في الاسباب المرطبة القاعدة ٤٥ في الاسباب الميبسة القاعدة ٤٦ في الاسباب المفسدة القاعدة ٤٧ في الاسباب
المسددة القاعدة ٤٨ في الاسباب المفتحة القاعدة ٤٩ في الاسباب المخشنة القاعدة ٥٠ في الاسباب الملينة
القاعدة ٥١ في الاسباب المزيلة للاعضاء عن موضعها القاعدة ٥٢ في اسباب الحركات الغير الطبيعية القاعدة
٥٣ في اسباب تفرق الاتصال القاعدة ٥٤ في اسباب الاورام القاعدة ٥٥ في اسباب سوء المجاورة القاعدة ٥٦
في اسباب الوجع القاعدة ٥٧ في اسباب الخدر القاعدة ٥٨ في سبب ادراك الالم القاعدة ٥٩ في موجبات الوجع
القاعدة ٦٠ في موجبات الاحوال الطبيعية وغيرها القاعدة ٦١ في موجبات الريح القاعدة ٦٢ في اسباب التخمة
القاعدة ٦٣ في اسباب ضعف الاعضاء القاعدة ٦٤ في اسباب القوة القاعدة ٦٥ في اسباب الموت في البدن
مطلقا القاعدة ٦٦ في اسباب النوم واليقظة القاعدة ٦٧ في سبب التمطي والتثاوب القاعدة ٦٨ في سبب
ادراك الرايحة القاعدة ٦٩ في سبب ادراك الطعوم القاعدة ٧٠ في سبب ادراك الالوان القاعدة ٧١ في سبب
ادراك الاصوات القاعدة ٧٢ في سبب ادراك اللمس القاعدة ٧٣ في اسباب لذة الجماع القاعدة ٧٤ في اسباب
نبات الشعر والظفرة القاعدة ٧٥ في اسباب سواد اللون القاعدة ٧٦ في اسباب صفوته القاعدة ٧٧ في سبب
الحيوة القاعدة ٧٨ في سبب الموت الطبيعي القاعدة ٧٩ في اسباب الفجاة القاعدة ٨٠ في اسباب الشجاعة
والجبن القاعدة ٨١ في اسباب الخجل والحياء القاعدة ٨٢ في اسباب الفرح والغم القاعدة ٨٣ في اسباب البكاء
والضحك القاعدة ٨٤ في سبب تكون الجنين وكيفيته القاعدة ٨٥ في سبب احتباس الحيض في الحمل القاعدة ٨٦
في اسباب الذكورة والانوثة القاعدة ٨٧ في سبب تولد المشيمة القاعدة ٨٨ في سبب طول القامة وقصرها
القاعدة ٨٩ في سبب سقوط الاسنان القاعدة ٩٠ في سبب نبات اللحية القاعدة ٩١ في سبب المنافذ والدرور القاعدة
٩٢ في سبب ازدياد الاعضاء ونقصانها القاعدة ٩٣ في سبب كثرة التولد بنوبة واحدة القاعدة ٩٤ في حقيقة العلامات
القاعدة ٩٥ في العلامات من جهة الملمس القاعدة ٩٦ في العلامات من جهة السحنة القاعدة ٩٧ في العلامات بحسب الشعر
القاعدة ٩٨ في العلامات من جهة اللون القاعدة ٩٩ في الدلائل من كيفية خلق الاعضاء القاعدة ١٠٠ في العلامات
الدالة من الافعال القاعدة ١٠١ في العلامات الدالة بحسب الانفعال القاعدة ١٠٢ في العلامات الدالة من النوم واليقظة
القاعدة ١٠٣ في العلامات الدالة من الفضول المندفعة القاعدة ١٠٤ في الدوال من الكيفيات النفسانية القاعدة ١٠٥
في الاحلام الدالة على احوال البدن القاعدة ١٠٦ في علامات المزاج العرضي الحار القاعدة ١٠٧ في علامات المزاج العرضي
البارد القاعدة ١٠٨ في دلائل المزاج الرطب العارضي القاعدة ١٠٩ في علامات اليبس الغير الطبيعي القاعدة ١١٠ في علامات
معتدل المزاج القاعدة ١١١ في علامات من ليس بجيد الحال في خلقته القاعدة ١١٢ في العلامات الدالة على الذكاء
والفهم القاعدة ١١٣ في العلامات الدالة على احوال الاعضاء الباطنة القاعدة ١١٤ في العلامات الدالة
على الامراض الشركي والاصلي القاعدة ١١٥ في علامات الامتلاء القاعدة ١١٦ في علامات غلبة الدم القاعدة
١١٧ في علامات غلبة الصفراء القاعدة ١١٨ في علامات غلبة البلغم القاعدة ١١٩ في علامات غلبة السوداء القاعدة
١٢٠ في علامات السدة القاعدة ١٢١ في علامات ريحية القاعدة ١٢٢ في علامات الورم القاعدة ١٢٣
في علامات تفرق الاتصال القاعدة ١٢٤ في العلامات الدالة على احوال القلب والدماغ والكبد والاسافل اجمالا القاعدة
١٢٥ في العلامات الدالة على احوال الدماغ القاعدة ١٢٦ في معرفة مزاج العين القاعدة ١٢٧ في معرفة مزاج القلب

القاعدة ١٢٨ في علامات مزاج الكبد القاعدة ١٢٩ في علامات امزجة المعدة القاعدة ١٣٠ في معرفة مزاج الخصية
القاعدة ١٣١ في علامات الامراض المزمنة القاعدة ١٣٢ في العلامات المنذرة القاعدة ١٣٣ في العلامات
الحاكمة في جميع البدن القاعدة ١٣٤ في معرفة النبض القاعدة ١٣٥ في كيفية طلب النبض القاعدة ١٣٦ في اجناس
النبض القاعدة ١٣٧ في سائر اسماء النبض القاعدة ١٣٨ في اسباب النبض القاعدة ١٣٩ في نبض الرجال القاعدة
١٤٠ في نبض الاسنان القاعدة ١٤١ في نبض الامزجة القاعدة ١٤٢ في نبض الذي هو مقتضى السحنة القاعدة ١٤٣
في نبض الفصول القاعدة ١٤٤ في نبض النوم واليقظة القاعدة ١٤٥ في نبض المرتاض القاعدة ١٤٦ في كيفية النبض
من الطعام والشراب القاعدة ١٤٧ في كيفية نبض المتخم القاعدة ١٤٨ في كيفية نبض المتالم القاعدة ١٤٩ في كيفية
النبض من جهة الاورام القاعدة ١٥٠ في تغير النبض بالاعراض النفسانية القاعدة ١٥١ في البول الطبيعي القاعدة
١٥٢ في الاشياء التي تغير لون الماء القاعدة ١٥٣ في كيفية النظر الى الماء القاعدة ١٥٤ في الامتحان بينه وبين غيره
القاعدة ١٥٥ في طلب الاشياء من الدليل القاعدة ١٥٦ في طلب لونه القاعدة ١٥٧ في اسباب بياض الدليل
القاعدة ١٥٨ في اسباب صفرته القاعدة ١٥٩ في اسباب حمرته القاعدة ١٦٠ في اسباب سواد الدليل
القاعدة ١٦١ في قوام الدليل القاعدة ١٦٢ في صفائه وكدورته القاعدة ١٦٣ في كثرة الماء وقلته
القاعدة ١٦٤ في الزبد القاعدة ١٦٥ في معرفة الرسوب القاعدة ١٦٦ في الامتياز بين الرسوب المحمود
والمذموم القاعدة ١٦٧ في الرسوب الغير الطبيعي القاعدة ١٦٨ في قلة الرسوب وكثرته القاعدة ١٦٩ في رائحة
البول القاعدة ١٧٠ في الدليل بحسب الاسنان القاعدة ١٧١ في الفرق بين دليل الذكور والاناث القاعدة
١٧٢ في الاحوال المختلفة للبول القاعدة ١٧٣ في تعريف النجو القاعدة ١٧٤ في قوام الثفل القاعدة ١٧٥ في لون
الثفل القاعدة ١٧٦ في الثفل المنتفخ القاعدة ١٧٧ في رائحة الثفل القاعدة ١٧٨ في زبده القاعدة ١٧٩ في القراقر
مع الثفل القاعدة ١٨٠ في دسومة الثفل ولزوجته القاعدة ١٨١ في كيفية تولد العرق القاعدة ١٨٢ في قلة
العرق وكثرته القاعدة ١٨٣ في لون العرق ورائحته القاعدة ١٨٤ في حرارة العرق وبرودته القاعدة ١٨٥
في النفث المحمود ولونه القاعدة ١٨٦ في كثرة النفث وقلته القاعدة ١٨٧ في قوام النفث القاعدة ١٨٨ في رائحة
النفث القاعدة ١٨٩ في سهولة خروجها وعسرها القسم الثاني من الفن الاول من كتاب مرآة الشفاء
من المباحث العملية في كيفية حفظ الصحة مطلقا وهو مشتمل على الاصول الاصل الاول في حد الطبيب الاصل
٢ في كيفية رعاية الاطفال الاصل ٣ في كيفية ارضاعه ٤ في اختيار المرضعة الاصل ٥ في قلة اللبن وكثرته الاصل
٦ في تدبير خروج اسنانهم الاصل ٧ في تدبير قطع اللبن منهم الاصل ٨ في تدبير تكلمهم الاصل ٩ في تدبيرهم اذا انتقلوا
من سن الطفولة الى الصبي الاصل ١٠ في تدبير حفظ الصحة في الفصول السنوية للبالغين الاصل ١١ في اختيار المسكن
الاصل ١٢ في كيفية الرياضة الاصل ١٣ في الرياضة الكلية الاصل ١٤ في الرياضة الجزئية الاصل ١٥ في الدلك الاصل
١٦ في الحركة والسكون النفسانية الاصل ١٧ في منفعتها ومضرتها الاصل ١٨ في تدبير الغذاء الاصل ١٩ في الاغذية المحمودة
الاصل ٢٠ في الاغذية الردية الاصل ٢١ في الاغذية المتوسطة بينهما الاصل ٢٢ في الاغذية اللطيفة الاصل ٢٣ في الاغذية
الغليظة الاصل ٢٤ في الاغذية السريعة الانهضام الاصل ٢٥ في الاغذية الكثيرة الفضول الاصل ٢٦ في الاغذية التي تصير بدل
ما يتحلل اكثر من غيرها الاصل ٢٧ في الاغذية القليلة العوض لما يتحلل الاصل ٢٨ في الاغذية الحارة الاصل ٢٩ في الاغذية الباردة
الاصل ٣٠ في الاغذية اليابسة الاصل ٣١ في الاغذية الرطبة الاصل ٣٢ في الاغذية المفتحة الاصل ٣٣ في الاغذية المسددة الاصل

بالملح وليوذيه العلاج علاجه في الاكثر كعلاج التشقق من التنقية وغيره وان يضمد بالآس مع ملح العجين ودردي الخمر او يضمد بعسل
الغار المشوي او بزر الكتان والحرف ضمادا ابتداء عليها بالعسل او الحرف والملح مع العسل يضمد ويطلي بالآس ودردي الخمر
او الملح **القول ٥١٣** في تقلع الاظفار عن ضربة او سقطة او غير ذلك **العلاج** يضمد الظفر الموجع بصمغ السرو ويترك عليها
اياما حتى يلين ثم تغرز بالابرة اصله ليسيل عنه دم ثم يضمد الى الليل ومن الليل الى الصباح حتى يسقط والضماد بالزفت
دائما ربما هياه للاسقاط خصوصا مخلوطا بالجاوشير والكبريت مع الشحم ايضا **ضماد** قوي لذلك دبق بلوط وقشبنا
زرنيخ احمر دراريح يخمر بالخل ويضمد ويترك عليه اياما ثم يجدد عليه او يؤخذ الكبريت المسحوق والزبيب والشحم يسحق ويضمد
والكبيكج ايضا من الادوية القوية القلع له وان كان معه ورم ووجع فالفصد من الباسليق مناسب بقدر المزاج والوقت
والتضميد بورق الآس واقماع الرمان المدقوقين مع الشحم ناعما في الهاون ويضمد به الاظفار ثم يضمد بدقيق الحنطة معجونا
بالزيت ثم بالكبريت الاصفر مع مخ ساق البقر وشحم الماعز ثم بسائر الاضمدة المذكورة **ضماد** مرجاوشير بدكان
زبيب منقى من عجمه وسمسم اسود وقردمانا وشونيز وخردل ونانخواه وبزر الجرجير يكد ٢ بلوط الزراريح ١٠ يسحق بالخل ويعجن بشحم
البط ويستعمل ويضمد بالموميرج مع الخل **القول ٥١٤** في طلقة الاظفار وهي شبيهة الطفرة بالطلق وينكسر بادنى سبب
عن تحجر الرطوبات فيها وقلة الدم وغلبة الحرارة **العلاج** تنقية البدن عن الاخلاط الغليظة وشرب شراب الجادرجبويه او جلاب
من اصل السوس ٣ بادرنجبويه سيلة جلنجبين ١ والغذاء ماء الحمص لب حب القرطم وبعد ظهور النضج في القارورة التضميد بالزيت
مناسب او شحم البط والاوز والماعز ومخ ساق البقر ودهن البنفسج ودهن حب القرطم ويتخذ قيروطيا ويضمد به او حب المحلب
مع شحم الماعز يضمد **القول ٥١٥** في رض الاظفار يضمد اولا بورق الآس او ورق الرمان ثم بالمليسات ثم بالشحوم والقيروطيات
المعروفة اللينة ولموت الدم تحتها يضمد بدقيق مخلوط بالزفت وان لم يغن فيجب ان يشق الظفر بالرفق موربا بآلة حادة ليخرج
الدم كما ذكرنا في قلع الاظفار ويسيل ويلتصق الظفر على تحته بالرفق ثم يراعى بعد زمان فان حدث صديد ينقى واخرجه
ويعالج به ما يعالج بالقروح وعند الوجع انطل بالماء والدهن الفاتر وضع عليه باخره مرهم الباسليقون **القول ٥١٦**
في العقرة الحادثة لها فليتطل بزر الجرجير مع الخل او مرارة البقر او يطلى بالعفص والشب وشحم البط **القول ٥١٧** في جرب
الاظفار وتقشره فليتطل بالخل والسماق او بالملح والسماق او دردي الخمر بالخل او يضمد بالعفص ودهن الخل **القول ٥١٨**
في اعوجاج الاظفار يضمد بالشحوم الملينة اياما ثم يحل فان كانت قد لانت حركت حتى يستوي وان احتيج الى معاودة اعيد
ذلك حتى يستوي **القول ٥١٩** في مراعات الاظفار اذا انفصلت الظلفرة عن الاصبع ينبغي ان يحفظها عن البرد والحر
وخشونة الثوب وغيرها فيجب ان يصنع لها غلاف كالقلنسوة بحيث لا يصل موضع الطفرة الى سقف القلنسوة ولا يلاقي
ويتركه على الاصبع مدة حتى ينبت ظفر جديد جيد وفيه منافذ لئلا يمنع الهواء كل المنع وان تأثر الاصبع عن
هذه المنافذ فيدثره بشيء آخر ليحفظه عن الحر والبرد الشديد وان خرج منه دم
بملاقات شيء كالضربة ونحوها لا يخرج الا الاظفار قبيحة تم
القسم الثالث بحمد الله وحسن توفيقه وصلى الله على
نبينا محمد وآله اجمعين الطيبين الطاهرين
وسلم تسليما كثيرا ويتلوه قسم
الرابع ان شاء الله تع

بسم الله الرحمن الرحيم

القسم الرابع من الفن الثاني من كتاب حرات الشفاء

في الامراض التي لا تختص بعضو دون اخر وهو مشتمل على ابواب **الباب الاول** من الحميات في تعريف الحمى واقسامه اجمالا الحمى حرارة غريبة مشتعلة في القلب منتشرة منه بتوسط الروح والدم من طريق الشرايين في البدن بحيث يتضرر منها الافعال الطبيعية واجناسها الغالبة ثلثة حمى يوم وحمى دق وحمى عفن لان البدن مركب من الاعضاء الاصلية كالعظام والورق والاعصاب والرطوبات البدنية كالاخلاط والابخرة اللطيفة النورانية كالارواح فالحرارة اذا تشبثت بالاعضاء الاصلية فهي حمى دق وان تشبثت بالاخلاط فهي حمى عفن وان تشبثت بالارواح فهي حمى يوم وتقسيمه بتقسيمة اخرى الى البسيط وهو الحمى التي مادتها خلط واحد والى مركب وهو الحمى التي مادتها خلطان او اكثر وهي اما حمى مرض مثل الحمى المحرقة او حمى عرض مثل حمى السل او حادة في غاية السخونة او لينة مزمنة واذا رأيت الوجه ينتفخ بسرعة ويصفر البشرة والشهوة سيئة ويصفر اللون فالمرض حاد وضد ذلك اليبس بحاد واذا رأيت النبض عظيما سريعا متواترا او النفس عليلا شديدا فالمرض حاد والا فمزمن وان كان وقت المرض ضيقة كالتشنج اليابس والصرع والسكتة والخناق فالمرض حاد جدا او كالغب الخالصة حاد لا جدا وكذلك المحرقة والربع والفالج مزمنة وان كان مادة المرض حارة فالمرض حاد او بارد فمزمن وان كان زمان النافض قصيرا ويسخن سريعا فالمادة حادة والا فغير حادة والاستفراغ اذا عرض في نوبة بعرق او اسهال وكانت النوبة الآتية مثل شدة الاولى او فوقها فالاستفراغ للكثرة لا للقوة والمرض يطول واذا ظهر نفث مع نضج وغمامة في البول سريعا فاعلم ان المنتهى قريب وان تأخر فاعلم انه بعيد والحميات البسيطة العفنة اربعة لان الاخلاط اربعة وكل واحد منها يتعفن داخل العروق او خارجها فيصير ثمانية واقسام المركبة كثيرة كتركب واحد من واحد او اثنين مثل تركب المحرقة مع الشقة او مع المتوسطة بينهما او كتركيب المطبقة مع المطبقة والمفترة او غير ذلك من تركيب الحميات بعضها مع بعض ويعرف كلها بالعلامات المخصوصة بها فتامل بالبصيرة التامة حتى يتميز عندك بعضها عن بعض واذا تعفن الدم بجملته فقد حان الموت واعلم ان اشد الابدان استعدادا للحمى الابدان الحارة الرطبة والحارة اليابسة مستعدة للمحرقة الحادة سيما الحميات اليومية والابدان الباردة الرطبة واليابسة ابعد استعدادا لها سيما اليومية ولها ولسائر الامراض اوقات اربعة كما ذكرنا وقت الابتداء وهو الوقت الذي يبتدي فيه المرض ولا يتبين ضرره ووقت التزايد وهو وقت استبانة الضرر ووقت الانتهاء حين يقف فيه المرض لا يزيد ولا ينقص ووقت الانحطاط وهو وقت ظهور السلامة والذي مآله الى العطب او الهلاك فله ثلثة اوقات الابتداء والتزايد والانتهاء وان كانت مدة النوبة قصيرة ودلت على ان المنتهى قريب كالغب الخالص وان كانت طويلة دلت على ان المادة غليظة والمنتهى بعيد كالحمى البلغمية والغب الغير الخالص وقيل ان وقت اول المرض هو الذي يطرح العليل نفسه على سطح الفراش وهذا قول غير مستقيم ومنهم من يقول اول الوقت هو الوقت الذي يظهر فيه ضرر الفعل ومنهم من يقول هو وقت الاعياء والصداع والتكسر وهذه اختلاف عارض في الحميات التي لا يعرض نفعه والتي يعرض نفعه لا اختلاف فيه والحق ان وقت الابتداء وقت ظهور الحمى وضرر الافعال اعلم انه اذا حصلت الحرارة الغريبة من البدن عن اسباب خارجية كحرارة

الشمس

الشمس وبرودة الهواء او داخلية كحرارة الحاصلة عن الماكولات او عن خلط عفن ويكون الحرارة الغريبة قاصرة ثم تحليلها اثر القلب ويسخن عنه وبواسطته ينتشر الحرارة مع الروح المسخن في القلب من الشرايين في البدن فان كان البدن نقيا عن الخلط الفاسد يحصل حمى يوم وان كان فيه خلط فاسد تتشبث الحرارة اليه ويحدث الحمى المنسوب بذلك الخلط و منتهى المرض مختلف فالحاد جدا ابعد منتهاه الى اربعة ايام وحميات اليوم من هذه الجملة والحاد مطلقا وهي التي منتهاه الى سبعة ايام مثل المحرقة والغب اللازم ومنها ما هي اقل حدة من ذلك ومنتهاها الى اربعة عشر يوما وما بعد ذلك فهي حادة المزمنات الى الحادي والعشرين ثم المزمنات الى الاربعين وستين وما فوق ذلك يطول مدة المرض اما لكثرة المادة او لغلظها او لبردها ولتغير الزمان والبلدان او لضعف الحرارة الغريزية او لجهل الطبيب وسوء تدبيره كاطباء زماننا **الباب الثاني** في احوال الحميات اليومية اذا تشبثت الحرارة الغريبة بالروح والابخرة ويسخن البدن بواسطتهما فيحدث حمى يوم وهي ينقضي في اكثر الاحوال الى اربعة وعشرين ساعة وقد يؤدي الى ثمانية واربعين ساعة او الى اثنين وسبعين ساعة وهي ثلثة ايام **قال** جالينوس ويبقى حمى يوم الى ستة ايام وهذه بعيد لانه ينتقل الى العفنية ومعرفة حمى اليوم عسير وعلاجه سهل كمرتبة الاولى من حمى الدق وهذه الحمى تؤول الى الدق سريعا اذا كان المزاج حارا يابسا والى العفنية اذا كان حارا رطبا وليس لها كثير خطر ما لم ينتقل الى مرض اخر **علامته** ان لا يكون في الاكثر نافض وبرد الاطراف وكسل قوي ولا يتغير فيه النبض كثير تغير بل يكون النبض مستقيما ولا يتغير البول كثير تغير وحرارتها ساكنة غير لذاعة وربما عرض في الابتداء معه نافض لكثرة الابخرة اللذاعة للعضل بسببه بالبرد او قشعريرة للبخار الردي من الكيموس الردي ويزول بسرعة ومما يدل على انها حمى يوم ان يكون ابتداؤها هينا لينا ويكون تزيدها على سمتين ولا يصحب منتهاها اعراض شديدة ولا يكون معها خشونة اللسان ويكون نوبة واحدة ولا يعود وتقل معها الاوجاع فان كان معها صداع او وجع لم يكن ثابتا واكثر اقلاعها يكون بعرق وبنداوة بسبب الورق الطبيعي فان رأيت عرقا كثيرا الحمى غير يومية وان لم يعط المريض غذاء عند انقضائه انتقلت في الابدان الحارة الى الدق المحرقة وفي الابدان اللحمية الى سونوخس وكذلك اذا كان محتاجا الى معونة في تفتيح المسام وتحليل الجسم ولم يفعل اشتغلت الاخلاط ويسخنها ويعفنها بالقوة والتي يدل على انتقاله الانحطاط الحمى بدون الورق والنداوة الورق الغير الباقي ويبقى الصداع والتغير في النبض فان انتقلت الى الدق يكون محسوسا الشريان حارا جدا ويكون متزايدا عند الامتلاء واخذ الطعام ويصير النبض مستويا صلبا صغيرا وان انتقلت الى حمى دموية ازداد الحرارة وانتفخ الوجه وقد يحدث عند العفونة القشعريرة واختلاف النبض والحرارة اللذاعة وشدة الاعراض ولا يظهر نضج في البول في الاكثر وفي الجملة اذا انتقلت الحمى اليوم الى اخر يظهر فيما بين الانتهاء والانحطاط علامات الحمى الآتية **قال** جالينوس اذا رأيت مع الحمى صداعا او وجعا في بعض الاعضاء في بدء ما يأخذ واذا افاقت ذهب ذلك الصداع فاعلم انها حمى يوم **وقال** انظر بعد ترك الحمى في الورق والبول اذا رأيت فيهما اثر حمى فان الحمى عفنة وان كانا خالصين نقيين فانها حمى يوم **قال** اهرن ان جاوزت الحمى اليوم الثالث ودخلت في الرابع فقد خرجت من حد حمى يوم وصارت في الحميات الحادة **قال** محمد بن زكريا العلامات الدالة على ان حمى يوم قد انتقلت الى غيرها من الحميات ان يكون الحمى اذا انحطت لا ينقى البدن منها وان اصعب منتهاها وان ينحط بغير عرق **العلاج** مطلقا اعلم انه ينبغي ان لا يمنع صاحب حمى اليوم مطلقا عن الغذاء الا من حدث له هذه الحمى للتخمة وينبغي ان يكون غذاؤه لطيفا سريع الانحدار مولدا للكيموس الحسن خصوصا للصفراوي ان ولمن حدث له القشعريرة وتفكهه بمثل الرمان مع ماء الورد او مع الشراب الممزوج والغذاء في اخر النوبة احسن وعند العطش لا يمنعه عن الماء البارد لانه عند القوة احسن الاشياء في تقوية الروح وحفظه عن الحرارة الغريبة الا ان يكون الحمى باردة

اصل اللثة وتحته دواء يزيل رخاوة اللثة دارصيني حاماما سنبل مكه ٣ سادج هندي نانخواه زراوند طويل بزر الكرفس
بزر الشبث مكه م مصطكي سيساليوس ددونانيسون مكه ١ لؤلؤ كهربا مكه ٢ الشربة ١ مع ماء حار او شراب دواء يرد
اللهاة الى موضعها جلنار ٤ شب يماني ٢ نوشادر زعفران مكه نصف م كافور دانق رامك ١ يدق وينخل ويوضع
برأس الميل على اللهاة ويحفظها يظهر نفعه لحظة ثم يمضمض بلعاب بزرقطونا وخطمي ونحوهما دواء لذلك عفص ٣ شب يماني
م نوشادر ملح اندراني مكه نصف م يدق ويستعمل كما ذكرنا دواء ينفع نزول اللهاة والخناق جوز السرو ٣ ملح اندراني نوشادر
مكه ٢ سماق عفص اقماع الرمان اقاقيا عصارة لحية التيس مكه ٤ شب يماني م ماميران حضض كزمازج ورد احمر جلنار رماد
الحطب طيف شياف ماميثا مكه ٣ قيصوم محرق ٢ يدق ويوضع برأس الميل على اللهاة وللخناق ينفخ في الحلق دواء ينفع
القلاع الحار شياف ماميثا طباشير ثمر الحمل بزر الورد هليلج اصفر جلنار ورق زيتون كزمازج شب يماني مكه سواء يدق
وينخل ويذر في الليل على الفم دواء للقلاع الاسود ورق الزيتون ورق العليق اقاقيا مكه ١٠ شب يماني ٤ قلقطار مثله اصل
السوسن ٣٠ سعد ٤ زعفران ١ يذر على الفم دواء ينفع اكلة اللثة وبثورها قشر الرمان الحامض ١٠ شب يماني عاقرقرحا
مكه ٨ ورد احمر سك كزمازج سماق ملح هندي مكه ٤ يقرص وعند الحاجة يذر عليها دواء ينفع سيلان الدم من اللثة واكلها
زرنيخ احمر زرنيخ اصفر نوره عفص مكه سواء يقرص وعند الحاجة بقدر دانق منه يدلك به اللثة وبعده يمضمض بدهن الورد
دواء ينفع باصول اصل الاسنان وينقيه اصل السوسن الاسمانجوني عاقرقرحا مكه ١ شب يماني جلنار عفص سماق مكه ١٠
يذر عليه دواء ينفع رخاوة اللثة وتحرك الاسنان جلنار قشر الرمان الحامض مكه ٦ زرنيخ احمر شب يماني مكه ٣ ورد سماق
مكه ٨ سنبل فقاح اذخر مكه ١ يذر دواء يشد الاسنان الواهية المتحركة مرتوتيا شب يماني ثشاستج سماق ورد احمر قشر الرمان
الحامض لؤلؤ الاهليلج سك جلنار عفص كزمازج مكه سواء يدلك به الاسنان واصلها دواء يزيل سواد الاسنان قرنفل ١٠
فلفل ٣ حاماما سادج هندي ٢ عفص محرق ٨ يدلك به دواء يبيض الاسنان ويطيب النكهة ثمرة الطرفاء زنجبيل
زبد البحر دارفلفل قاقله مكه ٢ ملح محرق ١٠ عود محرق ٥ سك ٣ شعير محرق ٧ دواء يبيض الاسنان ويشدها ويطيب النكهة
قصب الذريرة المقلوصي يصير فحما زبد البحر كزمازج ملح محرق شعير محرق سك خزف صيني جلنار عاقرقرحا قرنفل سادج هندي
حاماما سعد عود محرق ورد احمر سماق مكه سواء يدلك بها دواء يبيض الاسنان ويشدها ويذهب الرطوبة عن اصولها ملح
هندي ١٠ شعير ٥ شيح محرق ٤ زراوند طويل ٢ قطران م يقرص بالقطران والعسل ويحرق ثم يدق ويؤخذ زنجبيل زبد البحر
مكه ٢ كزمازج حاماما سك سليخة مكه ١ يدق وينخل ويخلط مع الاقراص المدقوقة ويدلك دواء يمنع اللثة الدامية عن جريانه جلنار
ورد احمر حب الآس اقماع الرمان سماق ملح مقلو ثمرة الطرفاء محرق مطفي في الخل قرفة قرنفل مكه ٥ يدق وينخل ويدلك به
اللثة دواء ينفع اكلة الاسنان فلفل عاقرقرحا بازرد مكه سواء فلفل عاقرقرحا يدق ويعجن مع البازرد ويوضع في تجويف الاسنان
دواء ينفع من رطوبة موجعة للاسنان وتاكلها يطبخ الزنجبيل في الخل والعسل حتى يتهرى ويسحق ويوضع في تجاويف الاسنان ويطلي
اصولها به ادوية نافعة لتاكل الاسنان الموجع لها شونيز مقلو مدقوق يعجن مع الخل ويوضع في تجويفها حلتيت وسخ نيار وزرق
فاروق وسبعة سائله مع الافيون والمر مع القطران والبازرد مع بزر البنج والميويزج مع الخل والعفص والنطرون مع العسل
والخردل مع التمر والزعفران مع القطران تخلط بعضها ببعض ويوضع في تجاويفها يسكن الوجع ويمنع عن التاكل وان وجد
في تجويفها دود يبخر ببزر البنج وبزر الكتان مكه سواء دواء ينقي الاسنان ويطيب النكهة كندر قرفة قشر اترج ورد احمر عود سك
اظفار الطيب مكه ٣ دارصيني صندل ابيض سعد مكه ٥ جوز بوا بسباسه مصطكي قرنفل كبابه مكه ٣ كافور دانقان يدق ويجفف
بماء التفاح ويمسك في الفم دواء يقوي العين وينوره سادج نحاس محرق شياف ماميثا مكه ٤ توتياي هندي لؤلؤ توبال

النحاس

النحاس مكه ٢ صبر حضض ماميران مكه م يسحق على الرسم ويستعمل دواء ينفع ضعف الباصرة عن الرطوبة توتياي مغسول
١٠ زنجبيل فلفل دارفلفل ماميران مكه م نوشادر نصف م يربى بماء الرازيانج ثلث مرات ويستعمل دواء ينفع باصور
العين صبر كندر انزروت دم الاخوين جلنار كحل شب يماني زرنيخ احمر زاج مكه سواء يسحق ويعصر طرف العين حتى
يحلو ثم يوضع عليه دواء لحكة العين بياض البيض مع ماء الورد يضمد دواء لحكة اصابع الرجل يوضع في ماء السلق المسخن
ويمرخ بدهن البان دواء لحكة الذقن شحم حنظل جزء بورق جزء صندل احمر سنا مكي مكه ٥ اجزاء يخمر مع الخل ودهن الورد
ويدلك دواء لحكة المشايخ يغسل في الحمام بطبيخ الشاهسفرم والآس ولحم البطيخ ويستحم كثيرا دواء لحكة المقعدة والفرج شب يماني
مقلو قطران مكه ٢ حمولا ويحل منها ماء الرمانين المقوم في الشمس ادوية القوباء يستحم كثيرا دقيق الباقلي دقيق الشعير يطلي
عليه ماء السلق ونخالة الحنطة وبزر البطيخ يطبخ ويطلي عليه دهن الحنطة مع حماض الاترج او الهليلج الاصفر مع الخل
او يطلي بوسخ الاسنان على الريق او يمرخ بشحم البط والدجاج او صمغ الاجاص والكثيراء مع الخل او حماض الاترج
مع العفص والخل والرامك مع الخل والحضض والعفص والصمغ والكثيراء والمقل وشياف الماميثا والتوبال النحاس يطلي
مع الخل او الاشق مع الخل او الكندس والصبر والاشق مع ماء الماش والنفط الابيض او الذراريح مع دهن البقر او
العفص مع بول البقر او الكندر مع الخل دواء للجذام يطلي بالتوتيا المغسول مع دهن الورد وماء الهندبا وماء الكزبرة وماء
الخس والاسفيداج يحك على قطعة الرصاص حتى يكمد طين ارمني زيت انفاق يطلي او لعاب بزرقطونا يحك على قطعة الرصاص
حتى يكمد او الطين الارمني مع الخل ادوية للخنازير دقيق الباقلي دقيق الشعير شحم البط اصل الحنظل شب يماني زفت دهن الزيت
حلبة نوره نطرون راتيانج توبال النحاس زرنيخ مويزج دقيق الكرسنة خل عسل بزر الكتان بازرد زبل الحمام فرادا او مجموعة
للسلعة يوضع عليه الاشق مع الخل او رماد قضبان الكرنب مع الزفت والزبدة والشمع او راتيانج مع شحم البقر او دبق
ونوره غير مطفية وعكر النبيذ المحرق ونطرون وخربق زرنيخ احمر توبال النحاس دهن الورد بزر الانجرة بازرد ومقل وبيوت
زنابير العسل علك البطم بورق قلقطار زبيب منقى فرادا او مجموعة للغدود المسمر والثآليل يوضع الصبر والحضض مع [illegible]
وعرى السمك على قرطاس ويوضع عليها وعلى القرطاس يوضع الاسرب او يؤخذ رماد الحلزون مع شحم طري او رماد ابن [illegible]
مع الشمع ودهن السوسن او الانزروت مع النوشادر والزنجار وماء الصابون يوضع على المسامير والعفص والشب اليماني والحنظل
يضمد على الثآليل خرنوب نبطي ورق الآس الرطب يدلك وبماء الصابون والاشنان يغسل او يؤخذ كزمازج ويسحق
بالخل ويضمد ويدلك بالملح والزرنيخ الاصفر او بالزبيب المنقى يضمد وثلثة ايام يترك عليه الفصل الرابع والخمسون في بيان الاوزان
والمكاييل المشهورة المستعملة في كتب الطب الدرهم التام في قديم الزمان ثمانية دوانيق والذي استقر عليه ستة دوانيق
واثنا عشر قيراطا واربعة وعشرون طسوجا وثمان واربعون حبة والدرهم الناقص اربعة دوانيق واكثر وهو مشهور في اكثر
البلاد والدانق قيراطان واربعة طساسيج وثمانية حبات والقيراط طسوجان واربعة حبات وقيل اربعة شعيرات والطسوج
حبتان والحبة سدس ثمن درهم وهو جزء من ثمانية واربعين جزءا من درهم وهي الحبة التي هي اربعة ارزات والارزة حبتان
من الخردل البري المثقال وهو من الذهب مثل الدرهم وثلثة اسباعه والدرهم مثل نصف المثقال وخمسه الاوقية بوزن
الفضة عشرة دراهم وخمسة اسباع درهم وبوزن الذهب سبعة مثاقيل ونصف والاوقية المصرية اثنا عشر درهما والمستعمل
في هذه الكتب بهذا المعنى والاستار بوزن الفضة ستة دراهم وثلثة اسباع درهم وبوزن الذهب اربعة مثاقيل ونصف
الدرخمي مثقال باليونانية وقيل درهم البندقة درهم وقيل مثقال الجوز النبطية مثقال النواة دانقان الزروق ثمانية
جوهي جوهاين سدس القسط قسط رطل ونصف حبة الخرنوب الشامي ثلثة حبات الباقلاة اليونانية اربعة وعشرون شعيرة

وابا قلاة المصرية ثمانية واربعون شعيرة الترمس قيراطان الحمصة ربع درهم دقيس ثلث درهم المن بوزن الفضة مائتان وسبعة وخمسون درهما وسبع درهم وبوزن الذهب مائة وثمانون مثقالا وهو كتاب الرطل رطلان وبالاواقي اربعة وعشرون اوقية وبالاستار اربعون استارا والرطل اثنى عشر اوقية وبالاستار عشرون استارا وبالمثقال سبعون مثقالا و بالدرهم مائة وثمانية وعشرون درهما واربع اسباع درهم المن الرومي عشر اوقية والمن الانطاليقي والمصري ستة عشر اوقية الكيلجة رطل ونصف القفيز ثمانية مكاييل وهو خمسة وعشرون منا القوطولي سبعة اواق السكرجة الكبيرة وتسمى الصدفة ايضا تسع اواق السكرجة المطلقة ستة اساتير وربع استار السكرجة الصغيرة ثلثة اواق الجرة المطلقة اربعة وعشرون قسطا الجرة الصغيرة اربع اقساط ملعقة العسل اربع مثاقيل ملعقة الادوية مثقال جوهان واحد ستة اقساط رومية مسطرون الكبير ثلثة اواق مسطرون الصغير ستة درخمي الكسونافير ثمانية عشر درخمي قواس اوقية ونصف عرماما ربع درهم الى الدانقين ادودنه الهامين خمسة اساتير وعشرون درهما واربعة اثولو ساموا عشر مثقالا ونصفه اثولو دانق ونصف اثولات تسع قراريط القوانوس اوقية ونصف المكوك مكيال وهو ثلاث كيلجات منا وسبعة اثمان منا والمنا رطلان والرطل اثنى عشر اوقية والاوقية استار وثلثا استار والاستار اربعة مثقال والمثقال درهم وثلثة اسباع درهم والدرهم ستة دوانيق والدانق الداني قيراطان والقيراط طسوجان والطسوج حبتان والحبة سدس ثمن درهم وهو جزء من ثمانية واربعين جزءا من درهم هكذا وجدت في صحاح الجوهري

الفصل الخامس والخمسون في معرفة علامات اوزان الادوية الالف اشارة الى درهم واحد والميم ايضا واللام اشارة الى المثقال والقاف علامة الاوقية والاعداد المطلقة الهندية علامة الدراهم وهذان الشكلان مكد مكد علامة من كل واحد وهذا الشكل ح علامة حينئذ وقد اشرت بهذه الاشكال تخفيفا الى اوزان الادوية وغيرها وذكرت الباقي مستقلا كما هو

هذا آخر ما اوردناه في هذا الكتاب ملاحظة للثواب ولا تواخذني عن التكرار في ايراد المعالجات لان التكرار اشد تقريرا خصوصا للمبتدئين في المعالجة من اقوال الحكماء المتقدمين والمتأخرين رضي الله عنهم اجمعين واختصرت من التشريح على تعاريف الاعضاء مفردة كانت او مركبة بحيث يغني عن العلاج عن اكثر دقائقها مع النظر الكليل والخاطر العليل بالترتيب المخصوص في حفظ الصحة وازالة المرض ولا ادعي فيما جمعته فضيلة الاحسان والسلامة عن سبق اللسان والعصمة عن النسيان لانها لازمة للانسان وقيل من طلب عيبا وجده فالمرجو ممن نظر فيه بعين الانصاف ان لا يبادر الى انكار ابكار الافكار بل يعترف بالحق عند ملاحظة الصواب ولا تواخذ محلي لانه وقع مع قلة البضاعة الحال وعدم فراغة البال عند الغدو والاصال في البراري والجبال فالمسئول ان يعفوا طغاء القلم
وازلال القدم والله المستعان وعليه التكلان وصلى الله على محمد وآله اجمعين
الطيبين الطاهرين وسلم تسليما كثيرا برحمتك
يا ارحم الراحمين

هذا الكتاب الخطير • المسمى بمرآة الشفاء • والسفر الشهير • باشتمال الفوائد الطبية الطيبة عند حذاق الاطباء
تصنيف منيف • ما رأت مثله اعين الدهور • تأليف لطيف • ما سمعت عديله آذان العصور • حاو لمسائل
كثيرة • خلت عنها امثاله • محتو لفوائد غزيرة • ما حوتها اشباهه • تحلى معصمه باساور البسط والتحقيق
ووشح نحره بنفائس جواهر النقد والتدقيق • انحى جامعه في خيام صحائفه ابكار الافكار الحسان • لم يطمثهن
انس قبله ولا جان • لا يعرف قدره الا من حذق في هذا الفن الرائق • ومن هو في المزاولة والتمرين في الاعمال

فائق • لا سيما الهمام الالمعي • والقمقام اللوذعي • الذي نشأ من بنا الطب وفاق • حتى لو تشرف المدنف
بترياق عنايته لاستفاق • مجمع محاسن الفعال والشمائل • معدن محامد الخصال والفضائل • منبع الخيرات
والحسنات • مصدر المكارم والمبرات • المنعطف عنان همته الى اقامة مصالح عباد الله تعالى في الليالي
والايام • المنصرف جلائل اوقاته الى عبادة خالق الانام • الازهد الاورع • الجهبذ السميدع • العلم في الجود والسماحة
مثل حاتم ذي المناقب والمآثر • كلا بل الحاتم بالنسبة اليه ابخل من مادر • ليث الله في الحرب والوغا • سيف الله
في اعلاء كلمته العليا • حيدري الحملة في الكرائب والحروب • رستمي الصولة عند الكرائه والخطوب • الاوجه
الاجل الاسعد • الاكرم الاوحد • ملاك امور الدولة العلية العثمانية • نظام تدابير الممالك المسعودة الخاقانية •
ناصر الدين • حامي المسلمين • مخلص البقاع عن تسلط الاشرار • مطهر الرباع من ادوات اشباح الفجار
والكفار • آصف الزمان • نظام الدوران • الذي تشرفت به الصدارة العظمى • وافتخرت به الوكالة الكبرى
قطب الوزراء • معظم افاضل الوكلاء الكبراء • الصدر الاعظم • الوزير الافخم • علي باشا • نال
في الدارين ما شاء • وفقه الله تعالى لمراضيه • وجعل حاله في مستقبله خيرا من ماضيه • واولاه في الاولى
والاخرى • ما هو له اولى واحرى • ودامت رباع الشرع الخطير بنظر عنايته عامرة • ورياض اماني اهالي الدهر
بزلال رأفته ناضرة • قد نجز زبر هذه النسخة النبيلة • والمجلة الجميلة الجليلة • لذلك الوزير العلي الشان •
المفخم المشير المشار بالبنان • نصفها الثاني الى آخرها بيد العبد الاديب • الاريب اللبيب
احمد نجيب المدرس ونصفها الاول بيد كاتب هذه الاحرف • العبد الغريب الملتهف
المشتاق الى رضوان الرحمن • محمد ابن الحافظ المدرس باحدى المدارس الثمان
في اول اول الربيعين • لسنة ست وخمسين ومائة والف
من هجرة سيد الكونين والثقلين •
صلى الله تعالى عليه وسلم •
وبارك وكرم

[١٢٤٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦١ .

عنوان المخطوط : الجامع الكبير في الأدوية المفردة والأغذية ، مفردات ابن البيطار (١) .

المؤلف : عبد الله بن أحمد ، ابن البيطار ، ضياء الدين ، أبو محمد ، المالقي ت٦٤٦ هـ/ ١٢٤٨م (٢) .

---

(١) el- MÜFREDAT .

قال حاجي خليفة : الأدوية المفردة : جَمَعَها جَمْعٌ من الأطباء قديماً وحديثاً ، منهم أحمد بن محمد بن محمد بن أبي الأشعث بن وافد المتوفى سنة ٣٦٠ هـ ، وابن سمحون ، وموفق الدين عبد اللطيف بن يوسف البغدادي المتوفى سنة ٦٢٩ هـ ، اختصر ما جمعا ؛ ثم صنف كتاباً كبيراً . والشيخ أبو الفضل محمد بن عبد الكريم المهندس المتوفى سنة ٥٩٩ هـ ، صنفها على ترتيب أبجد . وأبو الصلت أمية بن عبد العزيز الأندلسي المتوفى سنة ٥٢٩ هـ ، وإسحاق بن عمران البغدادي الطبيب ، ورشيد الدين أبو منصور بن أبي الفضل علي ؛ المعروف بابن الصوري ، المتوفى سنة ٦٣٩ هـ ، استقصى في ذكرها ، وأورد ما لم يطلع عليه المتقدمون ؛ للملك المُعظم .

ثم الشيخ عبد الله بن أحمد المعروف بابن البيطار المالقي ، المتوفى سنة ٦٤٦ هـ ، جَمَعَ الجَميعَ في كتابه المسمى : بجامع الأدوية المفردة ، فصار أجمع ما جُمِعَ في هـٰذا المعنى ، ويقال له : مفردات ابن البيطار ، وكذا يُطلق على الكل لفظ المفردات .

وقال حاجي خليفة : جامع الأدوية والأغذية المفردة وهو المشهور بمفردات ابن البيطار يأتي في الميم .

انظر ؛ كشف الظنون : ١/ ٥٣٤ .

وقال حاجي خليفة : مفردات ابن البيطار الطبيب ، ضياء الدين ، عبد الله بن أحمد المالقي المتوفى سنة ٦٤٦هـ . في الطب وهو المسمى : بجامع مفردات الأدوية . قال صاحب ما لايسع الطبيب جهله (انظر الرقم الحميدي : ٩٥٩) : وكنت وقفت على كثير من الكتب في الفن ، فلم أجد أجمع منه ولا أنفع . . . فاستخرت الله تعالى ونفيت عنه قشرته وأظهرت منه لبته . وترجم بعضهم مفرداته بالتركية العثمانية على حروف الهجاء ؛ لأمُّور بيك ؛ من أمراء الدولة العثمانية . واختصره جمال الدين أبو الفضل محمد بن مكرم الأنصاري (ابن منظور صاحب قاموس لسان العرب) ، المتوفى سنة ٧١١ هـ .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٧٧٢ .

وتوجد من الكتاب مخطوطات كثيرة . انظر : فهرس مخطوطات الطب الإِسْلامي في تركيا : ٢٠ ـ ٢٦ .

وقد طبع في مطبعة بولاق في مصر سنة ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤م ؛ في أربعة أجزاء : الأول : ١٧٩ صفحة ، والثاني : ١٧٩ صفحة ، والثالث : ١٧٣ صفحة ، والرابع : ٢١١ صفحة ، وأعادت طبعه مكتبة المثنى في بغداد سنة ١٣٨٤هـ/ ١٩٦٤م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ٨٥٠ ـ ٨٥١ . وذخائر التراث العربي الإِسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٢٨ .

(٢) İBN BAYTAR ZİYAEDDİN EBU MUHAMMED ABDULLAH b. AHMED el- MALİK .

ابن البيطار : إمام النباتيين وعلماء الأعشاب . ولد في مالقة ، وتعلم الطب ، ورحل إلى بلاد واسعة باحثاً عن الأعشاب والعارفين بها ، حتى كان الحجة في معرفة أنواع النبات وتحقيقه وصفاته وأسمائه وأماكنه . وكانت رحلته من الأندلس إلى المشرق ، فقدم مصر والشام ، وسافر إلى بلاد الأغارقة اليونان ، واقصى بلاد السلاجقة والمماليك في الأناضول ، ولقي جماعة من علماء النبات ، وتوفي بدمشق فجأة في شعبان . ولما دخل بلاد المماليك اتصل بالملك الكامل الأيوبي (محمد بن أبي بكر) فجعله رئيس العشابين في الديار المصرية . ولما توفي الكامل استبقاه ابنه (الملك الصاحب

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٥٠ ، ٢٨٨ × ١٦٧ ـ ٢٣٤ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٣٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه الحول والقوة ، الحمد لله الذي خلق بلطيف حكمته بنية الانسان ، واختصه بما علمه من بديع البيان ، وسخر له ما في الأرض من جماد ونبات وحيوان ، جاعلها له أسباباً لحفظ الصحة وإماطة الداء ، يستعملها في حالتي عافيته ومرضه ؛ بين الدواء والغذاء . . . وبعد فإنه لما رسم بالأوامر المطاعة العالية المولوية السلطانية الأعظمية الملكية الصالحية . . . بوضع كتاب في الأدوية المردة يذكر فيه ماهيتها وقواها ومنافعها ومضارها ، وإصلاح ضررها . . . الغرض الأول بهـٰذا الكتاب ، استيعاب القول في الأدوية المفردة والأغذية المستعملة على الدوام والاستمرار عند الاحتياج إليها في ليل كان أو نهار . . .

آخره : . . . يثمة (١) : أبو العباس النباتي : اليثمة ؛ معروفة بالقيروان ، وهي عندهم مُختبرة في الجراحات ، وهي نبتةٌ بيضاء ، ورقها أزغب ، ولها ورق فيما بين ورق لسان الحمل

أيوب) وحظي عنده واشتهر شهرة عظيمة . وهو صاحب كتاب « الأدوية المفردة » المعروف بمفردات ابن البيطار . وله من المؤلفات : « المغني في الأدوية المفردة » مرتب على مداواة الأعضاء ، و« ميزان الطبيب » و« الإبانة والإعلام ، بما في المنهاج من الخلل والأوهام » مخطوط في مكتبة الحرم المكي : (٣٦ طب) نقد فيه منهاج البيان لابن جزلة . ، شرح كتاب ديسقوريدس . كامل الصناعتين . كاشف الويل في معرفة أمراض الخيل . ومن كتبه المطبوعة أيضاً : الدرة البهية في منافع الأبدان الإنسانية . طبع في القاهرة سنة ١٣٤٨ هـ/ ١٩٢٩م . وفي الإسكندرية سنة ١٣٥٨ هـ/ ١٩٣٩م .

انظر : الذهبي : سير أعلام النبلاء : ٢٢/ ٢٥٦ ، وعيون الأنباء في طبقات الأطباء (دار الفكر بيروت ١٩٥٧) : ٣ / ٢٢٠ ـ ٢٢٢ ، العبر للذهبي : ٥ / ١٨٩ ، عيون التواريخ لابن شاكر الكتبي : ٢٠ / ٢٨ ، فوات الوفيات لابن شاكر : ٢ / ١٥٩ ـ ١٦٠ الترجمة ٢١٥ ، العسجد المسبوك : ٥٦٧ ـ ٥٦٨ ، حسن المحاضرة للسيوطي : ١ / ٥٤٢ ، الترجمة ١٦ ، نفح الطيب : ٢ / ٦٩١ ـ ٦٩٢ الترجمة ٣٠٤ ، شذرات الذهب : ٥ / ٢٣٤ . ومرآة الجنان لليافعي : ٤/ ١١٥ ، والخالدون العرب لطوقان : ١٨٩ ـ ١٩٤ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٢٠٤ ، وكشف الظنون : ١/ ٥١ ، ٣٨٣ ، ٥٧٤ ، ٢/ ١١٤٩ ، ١٧٧٢ ، ١٨٧٠ ، ١٨٧١ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٠٩ ، وهدية العارفين ١ : ٤٦١ ، ومجلة معهد المخطوطات ؛ مصطفى الشهابي : ٣ : ١٠٥ ـ ١١٢ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ٢٢٢ . والأعلام للزركلي : ٤/ ٦٧ . ووِدائرة المعارف الإِسْلامية ١ : ١٠٤ .

[1] يَثَمَة : جنس نباتات عشبية برية وزراعية محولة ومعمّرة من فصيلة الجريسيات ، سُوقها منتصبة ، وأوراقها متعاقبة متباعدة قليلة العدد ، وأزهارها إبطية الارتكاز ، كبيرة القد ، ملتفة البتلات ، وأشهر أنواعها : يثمة إيرانية يتراوح ارتفاعها ما بين متر ومترين تزهر ما بين تموز/ يوليو ، وآب/ أغسطس . ويثمة سورية موطنها جبال سوريا ولبنان ، وأزهارها بنفسجية اللون ، ويتفتح زهرها من حزيران/ يونيه حتى آب/ أغسطس .

انظر ؛ الموسوعة في علوم الطبيعة ؛ للمنهدس الزراعي إدوارد غالب ، منشورات بيروت سنة ١٩٦٦ م : ٢/ ٦٥٤ .

وقال ابن سيده : السَّليل : مَجْرَى الماءِ في الوادي ، وقيلَ : السَّليلُ : وسط الوادي ؛ حيث يَسِيلُ معظمُ الماءِ . والسَّليل : وادٍ واسعٌ غامِضٌ ؛ يُنْبِتُ السَّلِم والضَّعَةَ واليَتَمَةَ والحَلَمَةَ وجَمعُه سُلَّانٌ .

انظر ؛ المحكم والمحيط الأعظم : مادة : (السين واللام : س ل ل) . ٨/ ٤١٢ .

البري (١) ، وورق أذن الغزالة (٢) ، إلا أنه أصغر ، يخرج من ورقها في الوسط ساق طولها شبر ، وأقل وأكبر في غلظ المغزل وأرقّ . والله الموفق للصواب .

تم الكتاب الجامع لقوى الأدوية والأغذية ، بعون الله وحسن توفيقه ؛ من تأليف الشيخ الإمام العلامة أوحد دهره وفريد فنه : ضياء الدين أبي محمد عبد الله بن أحمد المالقي ، العشاب ، المعروف بابن البيطار ، طاب ثراه ، وروّح رمسه . تحريراً لثلاثٍ خلت من شوال سنة سبع وعشرين وسبعمائة (٧٢٧هـ/ ١٣٢٧م) هجرية على صاحبها أفضل الصلوات والتحايا . ببلدة قزوين بالمدرسة الرزمساريّه ، أعز الله أنصار دولة بانيها ، وضاعف اقتداره ؛ على يد أضعف عباد الله ، وأحوجهم إلى عفوه ؛ أحمد بن محمد بن علي البغدادي ، تجاوز الله عن هفواته .

تم الكتاب المبارك بحمد الله ، وعونه وحُسن توفيقه .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مملوكية مضبوطة . **الناسخ** : أحمد بن محمد بن علي البغدادي . **تاريخ النسخ** : ٣ شوال سنة ٧٢٧ هـ/ ١٣٢٧م . **الوضع العام** : خطّ الثلث ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وفي أولها لوحتان مملوكيتان مُذهّبتان وملونتان ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر واللازورد ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر ، وعَليه تملّك ومطالعة مطموس للباعوني ؛ في أوله . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٤٣٩٣ .

---

(١) لسان الحمل : جنس نباتات عشبية برية طبية من فصيلة الحمليات ، يبلغ عدد أنواعه أكثر من خمسين .

انظر ؛ الموسوعة في علوم الطبيعة ؛ للمنهدس الزراعي إدوارد غالب ، منشورات بيروت سنة ١٩٦٦ م : ٢/ ٤١٧ .

وقال ابن سيده : السَّليل : مَجْرَى الماءِ في الوادي ، وقيلَ : السَّليلُ ؛ وسط الوادي ؛ حيث يَسِيلُ معظمُ الماءِ . والسَّليل : وادٍ واسعٌ غامِضٌ ؛ يُنْبِتُ السَّلِم والضَّعَةَ واليَتَمَةَ والحَلَمَةَ وجَمعُه سُلَّانٌ .

انظر ؛ المحكم والمحيط الأعظم : مادة : (السين واللام : س ل ل) . ٨/ ٤١٢ .

(٢) أذن الغزال ، ويُعرف بآذان الأرنب ، ولسان الكلب ، وهي بجلة برية طبية معمرة من فصيلة الحمحميات ، ترتفع ما بين ٣٠ و٦٠ سنتمتراً ، وتتفتح أزهارها من حزيران/ يونيه حتى آب/ أغسطس .

انظر ؛ الموسوعة في علوم الطبيعة ؛ للمنهدس الزراعي إدوارد غالب ، منشورات بيروت سنة ١٩٦٦ م : ١/ ٣٤ ـ ٣٥ ؛ ٢/ ٤٢٠ .

وقال ابن سيده : السَّليل : مَجْرَى الماءِ في الوادي ، وقيلَ : السَّليلُ ؛ وسط الوادي ؛ حيث يَسِيلُ معظمُ الماءِ . والسَّليل : وادٍ واسعٌ غامِضٌ ؛ يُنْبِتُ السَّلِم والضَّعَةَ واليَتَمَةَ والحَلَمَةَ وجَمعُه سُلَّانٌ .

انظر ؛ المحكم والمحيط الأعظم : مادة : (السين واللام : س ل ل) . ٨/ ٤١٢ .

RAGIP PAŞA - 961
ESER ADI:el-MÜFREDAT
MÜELLİFİ: İBN BAYTAR ZİYAEDDİN EBU MUHAMMED ABDULLAH b. AHMED el-MALİK
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0727/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1326/12/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHAMMED b. ALİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 250 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 288*167-234*122 SATIRSAYISI: 39

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله العـ

لطرسه داعـ

وعلوي

النعوي لدى العر

هذا كتاب في المفردات الطبية لم يؤلف احسن
واجمع منه في الاسلام رحم الله مصنفه
فانه اجتهد غاية الاجتهاد واصاب
ومن طالع مفردات ديسقوريدوس
وجالينوس يفهم مرتبة هذا الرجل
في معرفة المفردات
وكل ييسر لما خلق له

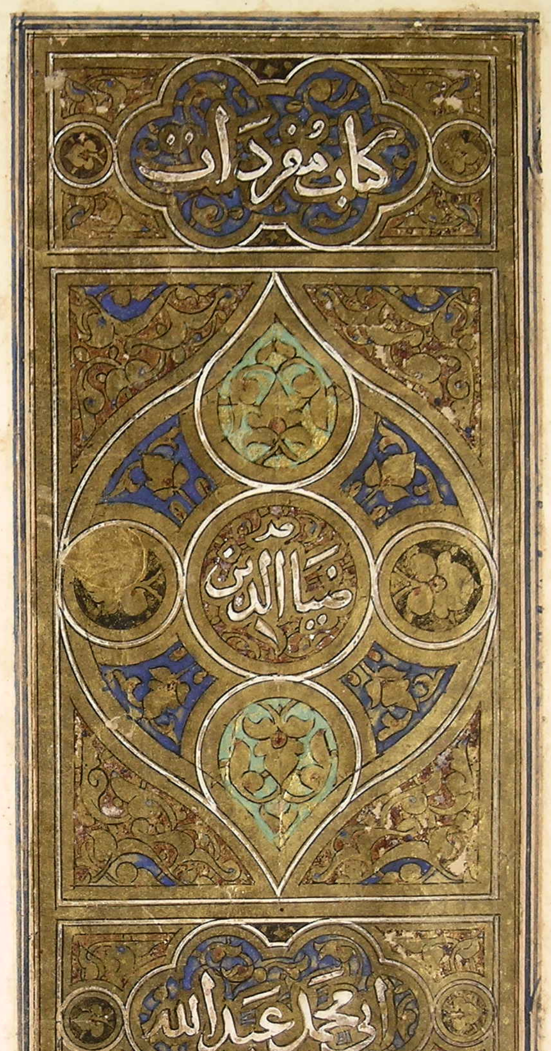
اللهم اشفني بشفائك وداوني بـ
وعافني من بلائك

محمد المدعو براغب
١١٧٥

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 815

٩٦١

٩٥٢



كتاب مفردات

ضيا الدين

ابي محمد عبد الله

ابن احمد المالقي

الشهير بابن

البيطار رحمه الله

بسم الله الرحمن الرحيم وبه الحول والقوة

الحمد لله الذي خلق بلطيف حكمته بنية الانسان واختصه بما علمه من بديع البيان وسخر له ما في الارض من جماد ونبات وحيوان جاعلها له اسبابا لحفظ الصحة واماطة الدا ليستعملها في حالتي عافيته ومرضه بين الدوا والغذا نحمده حمد الشاكرين ونصلي على انبيائه اجمعين خصوصا على سيد المرسلين محمد المصطفى ورسوله المجتبى وعلى اله الطيبين واصحابه المنتخبين، وبعد فانه لما رسم بالاوامر المطاعة العالية المولوية السلطانية الاعظمية الملكية الصالحية النجمية لا زالت نافذة في المغارب والمشارق وآلاؤها شاملة لكافة الخلائق وبواترها ماضية في قمم الاعدا والمفارق بوضع كتاب في الادوية المفردة يذكر فيه ماهياتها وقواها ومنافعها ومضارها واصلاح ضررها والمقدار المستعمل من جرمها او عصارتها او طبيخها والبدل منها عند عدمها قابل عبد عبيدها وغذي نعمتها هذه الاوامر العالية بالامتثال وسارع الى الاتباع في الحال ووضع الكتاب مشتملا على ما رسم به وعرف بسببه واودع فيه مع ذلك اغراضا يتميز بها عما سواه ويفضل على غيره بما اشتمل عليه وحواه

بنداص

الغرض الاول بهذا الكتاب استيعاب القول في الادوية المفردة والاغذية المستعملة على الدوام والاستمرار عند الاحتياج اليها في ليل كان او نهار مضافا الى ذلك ذكر ما ينتفع به الناس من شعار ودثار استوعبت فيه جميع ما في الخمس مقالات من كتاب الافضل دسقوريدوس بنصه وكذلك ايضا فعلت بجميع ما اورده الفاضل جالينوس في الست مقالات من مفرداته بفصه ثم الحقت بقولهما من اقوال المحدثين في الادوية النباتية والمعدنية والحيوانية ما لم يذكراه ووصفت فيها عن ثقات المحدثين وعلما النباتيين ما لم يصفاه واسندت في جميع تلك الاقوال الى قائليها وعرفت طرق النقل فيها بذكر ناقليها واختصصت بما تم لي به الاستبداد وصح لي فيه القول ووضح عندي عليه الاعتماد

والغرض الثاني صحة النقل فيما اذكره عن الاقدمين واحرره عن المتاخرين فما صح عندي بالمشاهدة والنظر وثبت لدي بالخبر لا الخبر ادخرته كنزا سريا وعددت نفسي عن الاستعانة بغيري فيه سوى الله غنيا وما كان مخالفا في القوى والكيفية او المشاهدة الحسية في المنفعة والماهية للصواب والتحقيق او ان ناقله او قائله عدلا فيه عن سوا الطريق نبذته ظهريا وهجرته مليا وقلت لناقله او قائله لقد جئت شيئا فريا ولم احاب في ذلك قديما لسبقه ولا محدثا اعتمد غيري على صدقه

والغرض الثالث ترك التكرار حسب الامكان الا فيما تمس الحاجة اليه لزيادة معنى وتبيان

والغرض الرابع تقريب ماخذه بحسب ترتيبه على حروف المعجم مقفى ليسهل على الطالب ما طلب من غير مشقة ولا عنا ولا تعب

والغرض الخامس التنبيه على كل دوا وقع فيه وهم او غلط لمتقدم او متاخر لاعتماد اكثرهم على الصحف والنقل واعتمادي على التجربة والمشاهدة حسب ما ذكرت قبل

والغرض السادس في اسما الادوية بسائر اللغات المتباينة في السمات مع اني لم اذكر فيه ترجمة دوا الا وفيه منفعة مذكورة او تجربة مشهورة وذكرت كثيرا منها بما يعرف به في الاماكن التي تنسب فيها الادوية المسطورة كالالفاظ البربرية واللاطينية وهي عجمية الاندلس اذ كانت مشهورة عندنا وجارية في معظم كتبنا وقيدت ما يجب تقييده منها بالضبط وبالشكل والنقط تقييدا يومن معه من التصحيف ويسلم قارئه من التبديل والتحريف اذ كان اكثر الوهم والغلط الداخل على الناظرين في الصحف انما هو من تصحيفهم لما يقرونه او سهو الوراقين فيما يكتبونه وسميته بالجامع لكونه جمع بين الدوا والغذا واحتوى على الغرض المقصود مع الايجاز والاستقصا وهذا حين ابتدي وبالله تعالى استعين وبه اهتدي فاقول

صدق بذا الرجل في
جميع ما قاله وحرره
ونعم ما مارس بذا
الفن فلما يعرف
فضل بذا الكتاب
رحمه الله [illegible]
[illegible]
واجاد

حرف الالف

الالسن اسم يوناني اوله الفان الاولى منهما مهموزة ممدودة والثانية هوائية ولام مضمومة ثم سين مهملة مفتوحة بعدها نون وبعضهم يكتبونها بواو ساكنة بعد اللام وبعض يحذفونها وهو الدوا المعروف اليوم بالشام بحشيشة اللجاة وحشيشة السلحفاة انا دسقوريدوس في الثالثة عود واستعمل في وقود النار وهو في الجبل ليس الخشونة ما هو ذو ساق واحد وله ورق مستدير في اصول الورق ثمر في شكل الترس

دو

ذو طبقتين فيه بزر الى العرض ما هو وينبت في مواضع جبلية واماكن وعرة واذا شرب طبيخه سكن البرد اذا كان بلا حمى واذا امسك باليد او نظر اليه فعل ذلك ايضا واذا سحق وخلط بالعسل ولطخ على البثور اللبنية والكلف نقاه وقد يظن به انه اذا دق وصير في طعام واكل منه المعضوض من كلب كلب ابراه وقد يقال انه اذا علق في بيت حفظ صحة اناس كانوا فيه او بهائم واذا شد في خرقة حمراء وعلق على بعض المواشي سكن وجعها جالينوس في السادسة انما سمي هذا الدوا بهذا الاسم اعني الالسن لانه ينفع من نهشة الكلب الكلب نفعا عجيبا وقد يسقى منه ايضا مرارا كثيرة من قد تمكن منه الكلب واستحكم فيه اذا شربه وحده الا ان فعله لما يفعله من هذا انما هو بسبب خاصة جملة جوهره وقد قلت قبل ان ما هذا سبيله من القوى انما يدرك بالتجارب فقط من غير ان يكون في استدلاله شي من الطرق الصناعية جارية على القياس واما معرفة قوة هذا الدوا التي يمكننا استعمالها في اشياء كثيرة وهي ان قوته تجفف باعتدال وتحلل وتجلو ايضا جلاء يسيرا ولذلك صار يشفي الكلف ويذهب الكلف من الوجه وكذلك في الادوية المقابلة للادواء عن ديمقراطس هذا النبت يشبه الفراسيون الا انه اخشن منه واكثر شوكا كما يورد ويخرج وردة تضرب لونها الى الحمرة الكدرة وينبغي ان يلتقط هذا الدوا في وقت طلوع الشعرى العبور ويجفف ويدق وينخل ويخزن فاذا كان وقت الحاجة اليه سقيت منه من عضه الكلب الكلب مقدار ملعقة بالعسل اربع اواق ونصف لي زعم بعض الاندلسيين ان هذا الدوا المسمى باليونانية الوسن هو الدوا المعروف عندهم بالمقارة بالعافر وذلك لمنفعته من عضة الكلب الكلب ايضا وليس كما زعم بل هذا الدوا الذي ذكرته ورجحت عليه فاعلم ذلك والمقارة هو الدوا المسمى باليونانية طاخسوس وسياتي ذكره في حرف السين وذكر الغافقي دوا اخر وسماه عشبة السباع ينفع من عضة الكلب الكلب وقد ذكرته في حرف العين المهملة اذا انتهيت اليه ان شا الله تعالى وذكر ايضا دوا اخر وقال هو نبات يشبه الشبت شبها قويا في ساقه وورقه ورائحته ومنابته في ارض دمعة ذات حجارة وله اصل طويل كالشلجم الطويل او الجزر وطعمه حلو وفيه حرارة كثيرة واذا اخذ من لحا اصله شي ودق واستخرج ماؤه وسقي منه المعضوض من كلب كلب قدر درهمين في لبن حليب شاه نفع به جدا وزعم قوم انه يسقى المعضوض الذي فزع من الما واشرف على الهلاك وينبغي ان يعصر الما من لحا اصوله طرية فان لم يوجد الاصل طريا اخذ من اصله يابسا وسحق ويسقى منه من زنة درهم الى درهمين بحسب القوة والعلة

بنادكره

اطريلال اسم بربري ومعناه رجل الطائر اوله الفان الاولى منهما مهموزة ممدودة وطا مهملة مكسورة وبعدها را مهملة مكسورة ايضا ثم يا منقوطة باثنتين من تحتها ساكنة بعدها لام الف ثم لام وهذا النبت يعرف بالديار المصرية برجل الغراب وبعضهم يعرفه بخزر الشيطان ايضا وهو نبات يشبه السذاب في ساقه وجمته واصله غير ان جمة الشبت زهرها اصفر وهذا النبات زهره ابيض ويعقد حبا على هيئة ما صغر من حب المقدونس او كبزر النبات الذي يعرف بحصن ايضا الا انه اطول منه قليلا وفيه حرارة وحرافة ويسير مرارة وهي عند ذوقه تحذي اللسان وهو حار يابس في اخر الثانية وبزره هو المستعمل منه خاصة في المداواة ينفع من البهق والوضح نفعا بينا مشهورا واول ما ظهرت منفعة هذا الدوا واشتهرت بالمغرب الاوسط من قبيلة من البربر تعرف ببني وجهان من اعمال بجاية وكان الناس يقصدونهم لمداواة هذا المرض وكانوا يضنون بها ويخفونها عن الناس ولا يعلمون بها الا خلف عن سلف الى ان اظهر الله تعالى عليها بعض الناس فعرفها وعرفها الغير فانتشر ذكرها وعرف بين الناس عظيم نفعها وتستعمل على انحا شتى فمنهم من يسقى منه بمفرده ومنهم من يخلط بوزن درهم منه وزن ربع درهم من العاقرقرحا يسحق الجميع ويلعق بعسل النحل ويقعد الشارب له في شمس حارة مكشوفة المواضع البرصة للشمس ساعة او ساعتين حتى يعرق فان الطبيعة تدفع الدوا باذن الله عاجلا وتتعالى الى سطح البدن من المواضع البرصة فتنفطها وتقرحها ولا تصيب ذلك شيا من المواضع السليمة من البرص اصلا فاذا انفقات تلك النفاطات وسال منها ما ابيض الى الصفرة قليلا قليلا فليترك شربها حينئذ الى ان تندمل تلك القروح وبعد ذلك ينحو لون الموضع الابيض الى لون الجلد الطبيعي وخاصة ما كان من هذا المرض في المواضع اللحمية فانه اقرب الى المداواة واسهل انقلابا الا ما يكون منه في مواضع عرية عن اللحم وقد جربته غير مرة فحمدت اثره وهو سر عجيب في هذا

قلال نجی در
بواوته قورخون
اياغی ديرلر

النفاطات

المرض وقد رات ماشوم مختلفا وفي بعض يسرع فيه النفع الا من اول دفعة من شربه او دفعتين ايضا وفي بعض اكثر من ذلك ولا تزال تسقي العليل منه كما ذكرنا انفا وتقعد في الشمس ترع وبانه وما له الى ان يشتغل بدنه وتتبين لك صلاحه وخير اوقات شربه بعد ما يجب تقدمه من استفراغ الخلط الموجب لهذا المرض في ايام الصيف او وقت يكون الشمس فيه حارة **الشريف** بزر الحبشية المسماة اطريلال اذا اخذ منه جزء ونصف جزء او خذ من سلخ الحية وورق السذاب جزء جزء وسحق الجميع ويستف خمسة ايام في كل يوم ثلاثة دراهم بشراب عتيق شفى من البرص مجرب لا سيما اذا وقف شاربه في الشمس حتى يعرق واذا سحق بزر هذه الحبشية ونخل وعجن بعسل منزوع الرغوة ويستعمل لعوقا وشرب منه كل يوم مثقالان باحاد خمسة عشر يوما متوالية اذهب البرص لا محالة وان سحق البزر ونفخ في الانف اسقط الجنين **الزهراوي** بزر هذه الحبشية ينفع المعض شربا **الكل** زعم الشريف ان اطريلال هذا هو بزر احد انواع النبات المسمى باليونانية دوقس وليس هو كذلك فاعلمه **وقال** جماعة من اهل صناعتنا ايضا انه بزر النبات المسمى رعي الابل وعندي فيه نظر لان دسقوريدوس يقول في رعي الابل ان ساقه نحو ذراع والحبشية المسماة اطريلال ساقها مدور فلنظر ذلك

الكثار اسم بربري ايضا الكاف فيه مضمومة بعدها ثاء منقوطة بثلاث من فوقها وهي مفتوحة ثم الف وراء مهملة **ابو العباس النباتي** هذا الدواء معروف بشرق بلاد العدوة وهو المسمى بالبلعوطة عند عرب برقة وبلاد القيروان ايضا معروف به عند الجميع ياكلون اصله بالبوادي وهو مطبوخا وهو نبات جعدي الورق دقيقه له ساق مستدير معروفة طولها ذراع واكثر واقل في اعلاها اكليل مستدير يشبه اكليل الشبت الا ان زهره ابيض يخلفه بزر دون سبسه الصغير من بزر النبات المعروف بالاندلس بالسباح وهي الاجلة بالديار المصرية وطعمه الى الحرافة ما هو وله تحت الارض اصل مستدير على قدر الجوزة واكبر قليلا واصغر لونه ابيض وهو مصمت الا انه هش اذا جف عليه قشر اسود وطعمه حلو فيه بعض مشابهة من طعم الساهلوط فيه حرافة يسيرة وينبت كثيرا في المزارع وفي الجبال وقد يكون عندنا بالاندلس بجبال رندة وما والاها ويسميه اوربة من اعمال اشبيلية منه سي سيرتي **الكل** شاهدت نباته بارض الشام بموضع يعرف بعلين العلما من نبات الدرة ورايته ايضا بموضع اخر من ارض الشام يعرف بعصو عفرا العفرية من نواحي **الشريف** الادريسي البربر يجمعونه في سني المجاعة ويعملون من اصوله رغفان وياكلها بالزبد مثل ما ياكل في خبز النوع من اللوف المسمى بالبربرية ايرني وساهي الفحوص واصله يحدر ذكر الحر ويك وهو حار يابس في الثانية اذا ادمن اكله او شرب منه مثقالان على الريق ثم الحسك المطبوخ فتت الحصاة واخرج الديدان من البطن واذا اكل خبزه نوم نوما معتدلا وان اكل عصا لعله حجاب دسم بشر اللسان وخشن الحلق واذا ضمدت به الاورام البلغمية التي تكون في الساقين ليلة حلل ودبها ونفع منها نفعا بليغا

الارعيش اسم بربري ايضا الراء مهملة ساكنة بعدها عين معجمة مكسورة ثم ياء منقوطة باثنتين من تحتها ساكنة بعدها سين مهملة وهو قشر اصل شجرة البرباريس واهل مصر يسمونه عود ريح مغربي وهو حار في الاولى يابس في الثانية **كتاب الحريس** اذا استخرجت عصارته بالطبخ نعت مما ينفع منه الحولان الهدى واذا اطبخ وتمضمض بطبيخها نفعت من القلاع في كل سن وفي كل نوع منه منفعة بالغة واذا انقع في ماء الورد وقطر في العين جفف رطوبتها ونفع من بقية الرمد المزمن واذا استعمل قبل الرمد حفظ صحة العين واذا احتقن بطبيخه نفع من قروح الامعاء الوسخة **الغافقي** اصل شجرة البرباريس اذا طبخ بشراب او خل وسقي نفع من اوجاع الكبد منفعة عظيمة وبلين ورمها **الكل** اطبا مصر يستعملونه في مداواة العين بدلا من الماميران الصيني والماميران الصيني او المكي بدلا منه اذا عدم

امراض ع

املس الميم واللامان منه مكسورة والسين مهملة **ابو العباس النباتي** اسم بربري لشجر معروف ببلاد المغرب الاقصى الى اوربة المستعمل منه لحاؤه للصفار في الوجه والاستسقا مجرب في ذلك معروف عندهم بثمره وهي عناقيد لونه احمر ثم يسود على قدر الرجل المتوسط من ثمر الكالج **الغافقي** هو شجر يعلو فوق القامة وسدرته وله ورق نحو من ورق الاس الاخضر ناعم وله ثمر في قدر حب الضرو واذا نضج اسود لين الملمس وله خشب طيب رائحته اصفر الى البياض مليح يحسن يسمى واكثر ما يستعمل منه لحاء اصله اذا شرب نقيعه اسهل البطن وهو يقوي الكبد والطحال وينفع سدد هما وبدب

الحب ٤

تركجه قلال ورد

الرمان

٢

الرمان اذا طبخ مع اللحم وشرب المرق له **الافشرول** **كتاب الرحلة** اسم بربري معروف بالمغرب بمدينة سبتة يستعملونه في النفخ في الخلل مسرورا وضمادا وهو المعروف عند بعض من مضى من الشجارين بالاندلس بالقنطوريون الصغير وليس الامر كذلك وليس هو من القنطوريون لا في الصفة ولا في القوة وهو مما ينبت حوالي المياه وبشروب العيون والجبال وورقه على قدر ظفر الابهام واغصانه دائمة لونه ولون الورق الى السواد يحتمع النبات زهره في اطراف الاغصان اصفر مليح الصفرة منقوش الشكل

ابهل زعمت جماعة من الاطباء انه العرعر وهو خطأ **اسحق بن عمران** ان الابهل صنف من العرعر كبير الحب وهو شجر كبير له ورق شبيه بورق الطرفاء وثمرته حمراء دسمة تشبه النبق في قدرها ولونها وما داخلها مصوف له نوى ولونه احمر اذا انضج كان حلو المذاق وبعض طعم القطران يجمع في وقت قطاف العنب **دسقوريدوس** في المقالة الاولى براثي وهو الابهل وهو صنفان وذلك ان منه ما ورقه شبيه بورق السرو وهو اكثر شوكا من غيره من الابهل وهو كريه الرائحة وهذه الشجرة مبسوطة وهي تذهب في العرض اكثر منها في الطول ومن الناس من يستعمل ورقها بدلا من الجبت ومنه ما ورقه شبيه بورق الطرفا **جالينوس** في المقالة السادسة هذا نبات قوي التجفيف في كيفيته الموجودة في طعمه على مثال ما هي عليه في الشربين الا انه احد من الشربين وكانه في المثل اطيب رائحة منه وله مرارة وفيه اقل مما في الشربين وهذا مما يدل على انه احد من الشربين ومن اجل ذلك صار لا يقدر ان يدمل الجراحات لشدة حرارته ويبوسته وذلك ان فيه من الحرارة واليبوسة جميعا مقدار يخرج به الى ان يكون يهيج ويلهب واما القروح التي يحدث فيها العفونة فهو نافع فيها كالشربين وخاصة العفونة الردية الخبيثة التي قد استحكمت وتمكنت منه زمانا طويلا فان العفونة اذا كانت بمثل هذا من الحال احتملت قوة هذا الدواء من غير اذى وهو ايضا ينقي القروح المسودة الوسخة اذا وضع عليها مع العسل ويقلع الخمرة ويسبب لطافته يدر الطمث اكثر من كل دواء يدره ويبول الدم ويفسد الاجنة الاحياء ويخرج الاجنة الموتى وليوضع هذا الدواء من اليبوسة والحرارة في الدرجة الثالثة على انه ايضا من الادوية التي هي لطيفة جدا ولذلك صار يخلط في الادهان الطيبة وخاصة في اخلاط الدهن المسمى علوقس اي دهن عقيد العنب وينفع ايضا في كثير من المعجونات وغيرها من الادوية التي تشرب ومن الناس قوم يلقون منه مكان الدارصيني ضعفي وزن الدارصيني لانه اذا شرب كانت قوته يلطف ويحلل **دسقوريدوس** وورق كلا الصنفين يمنع سعي القروح الخبيثة ويسكن الاورام الحارة واذا تضمد به نقى سواد الجلد واوساخه التي تعرض من فصول البدن ويقشر خشكريشة الجمر واذا شرب ابال الدم واسقط الجنين واذا تدخن به او احتمل فعل ذلك وقد يقع في اخلاط الادهان المسخنة وخاصة في اخلاط دهن عصير العنب **الرازي** اذا سحق الابهل وخلط بعسل وطلي به على اللثة المتقرحة العفنة ابراها **ابن سينا** ثمر الابهل حاد الرائحة طيبها اذا اغلي في دهن الخل في مغرفة حديد حتى يسود ويقطر في الاذن نفع من الصمم جدا **اسحق بن عمران** اذا اخذ من ثمر الابهل وزن عشرة دراهم فجعل في قدر وصب عليه ما يغمره من سمن البقر ووضع على النار حتى ينشف السمن ثم سحق وجعل معه وزن عشرة دراهم من الفانيد وشرب منه كل يوم وزن درهمين على الريق ثلاثة ايام فانه نافع لوجع اسفل البطن العارض من البواسير **مسيح** يسهل البطن ويقتل الدود وحب القرع **التجربتين** ان الابهل اذا دق مع التين اليابس وضمدت به الاطراف الخامدة نفعها وشربه لادرار الطمث بالتمادي عليه من درهمين الى ثلاثة دراهم مسحوقا معجونا بالعسل ولا لسقاه المحرورات من النسا ولا الضيقات الاسافل **الشريف** اذا اخذ من ثمر الابهل اوقية فيسحق واضيف اليه نصف اوقية سمن ومثلها من العسل ولعق نفع من الربو **مجهول** اذا سحق الابهل بخل وطلي به على داء الثعلب ابرأه

ابريسم **ابن سينا** في الادوية القلبية هو من المفرحات القوية وافضله الخام منه وقد يستعمل المطبوخ منه خصوصا اذا لم يكن صبغ وهو حار يابس في الاولى فيه تعطيم ولسف وفيه سرو وسف وله خاصية في تفريح القلب وتقويته ويعين في ذلك يلطفه فيبسط الروح ويسفه ويمنه فتورة وليس يختص بروح دون روح في طالة بل هو ملائم لجوهر الروح كله حتى انه ينفع الروح الذي في الدماغ لما يشهد به من تقوية البصر اذا اكتحل به

تركجه طاغ سروی سی

الجوز ع

دون حاله م

وهو الذي يستعمل اطبا عصرنا هذا بزره مكان الفطراساليون ولشبهه لول الاسم با مفتوحه بعدها جا معجمه
ساكنه بعدها صادان مهملتان وقد ذكرته مع انواعه في حرف الكاف **بذرة** الدرة بالذال المعجمه اسم
اندلسي للنبات المسمى باليونانيه قسوس وقد ذكرته في حرف القاف **بذقة** اوله با مفتوحه بعدها دال
معجمه ساكنه ثم قاف مضمومه ثم ها اسم لطيني للنوع الصغير من الكتان وقد ذكرته في حرف الكاف المعجمه وهو المسمى
باليونانيه خاما افيطس **بربوف** هو البربوف وهو البقله اليمانيه وقد ذكرته في حرف البا **براع** هو
القصب من اللغه وقد ذكرته في حرف القاف **برامج** هو الهليون وهو الاسفراج عند عامة المغرب
والاندلس ولقد صحفه قوم بالاسفناخ وهو خطا والصواب الاسفراج بالرا وقد ذكرت الهليون في حرف الها
برسام هي الحمام من اللغه **بريطوره** اسم لطيني وهي عجميه الاندلس وباليونانيه بوماداس ديسقوريدوس
في الثالثه هو نبات له ساق دقيق شبيه بساق النبات الذي يقال له ماراثون وهو الرازيانج وله جمه وافره متكاثفه
عند الاصل وزهر لونه اصفر واصل اسود ثقيل الرائحه غليظ مملو رطوبه ويشبه في حباله منطلله بالشجر وقد
يشرط الاصل بسكين وهو طري وتستخرج الرطوبه التي فيه وتوضع في ظل لان قوتها تضعف في الشمس وفي وقت
ما يخرج الرطوبه يعرض لمن يتولى ذلك صداع وظلمه في البصر الا ان يتقدم فيلطخ منخريه بدهن ورد ويضع على راسه
ايضا منه واذا استخرجت الرطوبه من الاصل يسلمه به حينئذ وقد يستخرج ايضا رطوبه من الساق كما يستخرج ايضا
عصاره اصل اليبروح وقد يستخرج ايضا رطوبه عصاره الاصل كما يستخرج رطوبه اصل اليبروح الا ان فعل
العصاره اضعف من فعل الرطوبه التي تستخرج بالشرط وفعلها في الانسان اذا استعملها اسرع تحللا
وربما اصيبت صمغه لاصقه بالاصل والاغصان شبيهه بالكندر واجود ما يكون من ذلك هذا النبات
ما اوتي به من البلاد التي يقال لها ساموسوا وهي ثقيله الرائحه في لونها حمره يلذع اللسان في الذوق جالينوس
في الثامنه اكثر ما يستعمل من هذا النبات اصله خاصه وقد يستعمل ايضا لبنه وعصارته وجميع هذه نوع واحد
بعينه الا ان لبنه اكثر قوه من الجميع وذلك انه يسخن اسخانا شديدا ويحلل ومن اجل ذلك صار الناس يسقون منه
ينفع من علل العصب وهو دوا نافع ايضا من العلل الحادثه في الصدر والريه من قبل اخلاط لزجه اذا ورد الى داخل
البدن بالشراب واذا بخر به العليل واستنشق رائحته التي ترتفع بالنار وذلك انه يقطع ويلطف واذا وضع ايضا
في الموضع الماكول من الاسنان سكن وجعها من اجل انه مع سخانته يلطف واسخانه وهو ايضا يسقى الطحال
الصلب لانه يقطع الاخلاط الغليظه ويلطفها ويحللها واما اصله فقد يمكن ان يستعمل في هذه الوجوه كلها
واذا وضع على عظم يريد ان يسقط قشره نفع ذلك منه واسقطها سريعا وذلك لانه يجفف تجفيفا قويا شديدا
الا ان هذا الاصل اقل اسخانا من لبنه وهو نافع ايضا للقروح الخبيثه الرديه اذا جفف وسحق وذر عليها
وذلك لانه ينقيها ويدملها ويملؤها وهو يسخن في الدرجه الثالثه من مسخناتها ويجفف في الدرجه الثالثه عند
ابتدائها ديسقوريدوس وصمغته اذا اطلي بها الراس بالخل ودهن الورد وافقت المرض الذي يقال له لثرغس والمرض
الذي يقال له فرانيطس والسدر والصرع والصداع المزمن والفالج العارض ببطلان حس بعض الاعضاء وحركتها
وعرق النسا ومن كان به استرخا وبالجمله اذا مسح بالخل والزيت وافقت الاعصاب وقد يستنشق للاختناق
للاختناق العارض من وجع الارحام وللسبات واذا ادهن بها طردت الهوام واذا خلطت بدهن ورد
وقطرت في الاذن وافق وجعها واذا احتملت في اكال العارض للضرس نفعت من وجعه واذا استعملت بالبيض
كانت صالحه للسعال ودوام عسر النفس والمغص وتلين الطبيعه تليينا رقيقا وتحلل اورام الطحال وتنفع منفعه
عظيمه في عسر الولاده واذا شربت نفعت من وجع المثانه والكلى والتمدد العارض فيهما وتفتح فم الرحم وقد ينتفع
بالاصل في ما ينتفع به فيه بالرطوبه اذا شرب طبيخه الا انه اضعف فعلا من الرطوبه واذا دق الاصل وهو يابس
وسحق سحقا ناعما وعولجت به القروح نقى وسخها واخرج قشور العظام منها وادمل القروح العتيقه وقد يخلط في
المراهم والضمادات المسخنه وينبغي ان يختار ما كان منه حديثا ولم يتاكل صلبا ساطع الرائحه ويحلل رطوبته
بلوز مع سذاب او خبز طري ويستعمل فيما اشرب المحرس اصله يذهب كل دابه منتنه من اي موضع كانت
ولذلك ينفع من الوبا الحادث من الملاحم وينفع من ضروب الوبا كلها لقطعه الروائح الصاعده من اجسام الموتى
ويسهل البطن ويتخذ به الانف وفي راحه اكياب لبوس اصحاب الامزجه الضعيفه الكراع يحب ان يحرص محمد حبه

او يقرن به ما يدفع ذلك واذا احرق وخلط بالزفت والسمن وطلي به قروح الراس اليابسه والرطبه جففها
واذا ~~امر وخلط بالزفت~~ قطرت دمعته المستخرجه بالنار في الاذان فتحت سددها ونفعت من ثقل السمع
واذا احرق وعجن بخل نفع من السعفه واذا استنشق دخانه نفع من النزلات منفعه بالغه ونفع سدد الخياشيم
وجفف رطوبه الدماغ وقد جمع انواع الوبا منفعه بالغه باصلاحه الهوا واذا سحق اصله وذر او حشي به الجراحات وينفع
العسره الاندمال من سو مزاج رطب ادملها **برنه سايه** ومعناه بعجميه الاندلس العشبه الصحيحه
الغافقي هو نبات له ورق في طول ذراع او اكثر وعرضه دون الشبر وهو مشقق مشرف جدا املس احمر الى
السواد وله زهر وبعضه كثير نابت من الاصل والمرافه منبسطه مائله الى الارض وله ساق طالعه من بين الورق
في غلظ الابهام طويله جوفا مدوره عليها ورق صغار من نصفها الى اعلاها الى الطول ما هي فيها شوك دقيقها
منها بلون كثير بعضها فوق بعض في شكل مناصير النبط عليها زهر فرفيري مائل الى البياض وداخله ثمر كالبلوط
مملو رطوبه لزجه وله اصل طويل معقد نحو شبه اصل الخنثى مملو رطوبه لزجه غائص في الارض فيه شي من حلاوه
مع حراره قويه كقوه البهمن الابيض يزيد في الباه ويسد الرحم اذا احتملته ويسوي من فتح العضل ويخصب البدن ويدر البول
وينفع من اوجاع الخاصره والمثانه وبعض الناس يسمي هذا النبات عشبه النجار وما ينبت في المواضع الرطبه من الجبال
والخنادق وقد يتخذه بعض الناس في البساتين والمنازل وقد يبيع الشجارون بالاندلس اصل هذا النبات على انه
البهمن الابيض ويظنون ان قوته كقوته **بربوع** الاسرائيلي كم السربوع لعمروا عما البواد ملين البطن
بسذ ويقال له البسد ديسقوريدوس في الخامسه اناسيس زعم قوم انه جنس من الزبرجد منه ما لونه
شبيه بلون الدخان كانه شي مدخن ومنه ما فيه عروق بيض صقيله ويقال له اسطريوس ومعناه الكوكبي ومنه ما
يقال له طرموس ومعناه الشبيه في لونه بالحبه الخضرا وهو ايضا شبيه في لونه باللون الذي يقال له بالاترو وقد ظن
ان هذه الاصناف كلها تصلح لان تعلق على الرقبه او على العضد للتعوذ منه في التحرز لعسر الولاده جالينوس في التاسعه
وقد شهد قوم بان في الحجاره خاصات مثل هذه الخاصه التي في حجر البسد الاخضر لانه ينفع المري وفم المعده اذا علق
على الرقبه وقوم ينقشون على ذلك النقش الذي له شعاع على ما وصفت ناخاسوس وقد امتحنت انا هذا الحجر
واختبرته بالتجربه اختبارا شافيا ولذلك اتخذت مخنقه من خرزات طالها هذه الحال وعلقتها في العنق وجعلت
طولها طولا معتدلا لا تبلغ الى فم المعده فوجدته ينفع نفعا ليس بدون ما ينفع اذا كان منقوشا عليه ما وصف ناخاسوس
الغافقي زعم قوم ان حجر البسد هو الدهنج وزعم قوم انه ياقوت حبشي بلون ويسمونه بالمشرق ابو قلمون وقوم
يصحفونه ويقولون حجر البسد وهو خطا **يعسوب** هو ذكر النحل عن الخليل بن احمد والجمع يعاسيب وقد
ذكرت النحل في حرف النون **يعضيد** قيل انه النبات المسمى باليونانيه خندريلي وهو نوع من الهندبا وقد
ذكرته في حرف الخا المعجمه وقال شيخنا ابو العباس النباتي رحمه الله اليعضيد معروف عند العرب وصفته
كصفه انواع البقله التي تسمى عندنا بالاندلس بالسراليه الا انها مائله الى البياض قليلا وورقها مانس ورق
الهندبا البري وورق السريس البري وسوقه قصار وارتفاعه عن الارض نحو الشبر ومنه ما ورقه يشبه ورق الهندبا
البستاني الا انه اصغر واصلب وفيه زغب وحروف الورق مشوكه لينه والزهر يشبه زهر الصفري وطعمه
مر يسير القبض **يعميصا** هو الزباس بالسريانيه وقد ذكرته في حرف البا **يقطين** القرع عند
العامه هو القرع ومن اللغه يقال على كل شجر لا تقوم على ساق مثل اللبلاب وما اشبهه **يلنجوج** هو العود الذي
يتبخر به وقد ذكرته في حرف العين **يمام** طائر معروف وهو السفنين وقد ذكرته في حرف السين
المعجمه **ينبوت** هو خرنوب المعزى عند اهل الشام ابو حنيفه هو ضربان احدهما هذا هو الشوك
القصار الذي يسمى الخرنوب النبطي له ثمر كانه تفاحه فيها حب احمر وهو عقول للبطن يتداوى بها والاخر يكون شجره
عظيمه تكون مثل شجر التفاح العظام وورقها اصغر من ورق التفاح ولها ثمره اصغر من الزعرور اسود شديد
السواد شديد الحلاوه ولها عجمه توضع في الموازين وهي تشبه الينبوته في كل شي الا انها اصغر ثمرا وهي تؤكل
كذي والاول يعرش على الارض وله شوك وقد يستوقد به النار اذا لم يجدوا غيره وقال في موضع اخر
هو الخرنوب النبطي هذا هو الشوك الذي يستوقد به يرتفع الذراع ذو افنان وحمل احمر خفيف كانه تفاح
صغير لا يؤكل الا في الجهد ويسمى العرقوبه حب صلب زلال مثل حب الخرنوب الشامي الا انه اصغر منه

الرازي الينبوت بارد يابس ينفع الكلف اذا شرب ماؤه عيسى بن ماسه الخرنوب النبطي ينبغي ان يوكل منه ويكثر اذا افرط البطن مجهول قشر اصل الينبوت تحت الاسنان العفنة وينفع من وجعها ويقلعها بلا حديد لي قد كثر اختلافهم في الينبوت فمنهم من زعم انه شوك العاد وليس ذلك بصحيح لان شوك العاد هو حب الكبر وقال الرازي في الحاوي ان الينبوت هو شجر الحاج ولم يصب في ذلك لان شجر الحاج هو العاقول وقد ذكرته في حرف العين وقال الرازي ايضا في الكافي ان الينبوت هي الوسح وقال في موضع آخر قيل انه العوسج والعوسج هو الطباق بالعربية وقد ذكرته في حرف الطاء ومن اجل ذلك نسبوا ما قاله دسقوريدس في السوس في الدواء المسمى موسرا وهو الطباق للينبوت وهذا كله غلط عظيم والصحيح ما قاله ابو حنيفة وصح في الينبوت ولا تلتفت الى قول غيره فيه يلسون هو الناقسا في حرف النون وغلط من قال ان الناقسا هو صمغ السذاب الجبلي والبري ينق هي الانجره بلغة اهل الاندلس وقد ذكرت الانجره في حرف الالف يشتاله اسم لطيني بكسر الياء واللام الذي بعدها ايضا والسين المعجمة الساكنة وبعدها تاء منقوطة باثنتين من فوقها مفتوحة واللام مفتوحة ايضا مشددة ثم هاء وهو الاصبع بالعربية وقد ذكرته في حرف الالف يمه ابو العباس النباتي اليمه معروفة بالقيروان وهي عندهم مجربة في الجراحات وهي نبتة بيضاء ورقها ازغب لها ورق شبيه بورق لسان الحمل البري وورق اذن الغزال الا انه اصغر يخرج من وسط ورقها في الوسط ساق طولها شبر واهل واكثر في غلط المغرل وارق والله الموفق للصواب

تم الكتاب الجامع لقوى الادوية والاغذية بعون الله وحسن توفيقه
من تاليف الشيخ الامام العلامة اوحد دهره وفريد عصره ضياء الدين
ابي محمد عبد الله بن احمد المالقي العشاب المعروف بابن البيطار
طاب ثراه ونور رمسه تحريرا لثلث خلت من شوال
سنة سبع وعشرين وسبعمائة الهجرية على صاحبها افضل الصلوات
والتحيات

بلغ قراءة بالمدرسة الازدمشارية
اعز الله انصار دولة بانيها
وضاعف اقتدارها على يد اضعف
عباد الله واحوجهم الى عفو الله احمد بن محمد
بن علي البغدادي تجاوز الله عن هفواته

تم الكتاب المبارك بحمد الله
وعونه وحسن توفيقه

[١٢٤٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٢ .

عنوان المخطوط : شرح موجز القانون(١) .

المُؤَلِّف علي بن أبي الحزم القرشي ، الدمشقي ، علاء الدين ، ابن النفيس ، الشافعي ٦٨٧ هـ/ ١٢٨٨م(٢)

---

(١) ŞERH MU'CEZÜ'l- KANUN .

انظر : كشف الظنون : (٢/ ١٨٩٩ ـ ١٩٠٠ ، ١٣١١) .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة السليمانية : الرقم الحميدي : ٣٥٦ ، ٨٥١/ ٢ .

وقد طبع موجزه في مجلدين في كلكتة سنة ١٢٤٤هـ/ ١٨٢٨م . وفي لكهنئو سنة ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧١م ، ١٣٠٧ هـ/ ١٨٨٩م ، ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦م ، ونولكشور سنة ١٣١١ هـ/ ١٨٩٣م ، وطبع بأمر الرؤساء الكمبيتية لمدارس الهند في مطبعة إيدوكيس .

وطبع في القاهرة سنة ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٥ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٥٦٥ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢٦٨/١ ـ ٢٦٩ . ٢/ ١٥٣٩ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٢٦١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٢٥٧ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٥٠٣ ـ ٥٠٤ . وفهرس مخطوطات الطب الإسْلامي في تركيا : ٩٥ ـ ١٠٦ .

(٢) İBNÜ'n- NEFİS el- KUREŞİ ALAEDDİN ALİ b. EBU'l- HAMZ .

ابن النفيس : أعلم أهل عصره بالطب . أصله من بلدة قرش (بفتح القاف وسكون الراء ، في ما وراء النهر) ومولده في دمشق ، ووفاته بمصر . طبيب مشارك في الفقه والأصول والحديث والعربية والمنطق والسيرة وغيرها . وصنف أصول الفقه والمنطق وبالجملة كان مشاركاً في فنون ، وأما في الطب فلم يكن على وجه الأرض مثله في زمانه ، وكان أول من وصف الدورة الدموية الرئوية ، وأول من أشار إلى الحويصلات الرئوية والشرايين التاجية . وقالوا : وكان في العلاج أعظم من ابن سينا . وكان شيخه في الطب مهذب الدين الدخوار . وأوقف كتبه وأملاكه على المارستان المنصوري بالقاهرة . وكانت طريقته في التأليف أن يكتب من حفظه وتجاربه ومشاهداته ومستنبطاته ، وقل أن يراجع أو ينقل .

له كتب كثيرة ، طبع منها : « الموجز » في الطب ، اختصر به قانون ابن سينا ، طبع موجزه هـٰذا في كلكتة سنة ١٢٤٤هـ/ ١٨٢٨م ، والرسالة الكاملية في السيرة النبوية طبعت في أكسفورد سنة ١٩٦٨م مع ترجمة إنكليزية ، وفي ألمانيا سنة ١٩٦٨م ، وفي القاهرة سنة ١٩٨٥م ، ١٩٨٧م . وتوجد منها مخطوطة في مكتبة عاشر أفندي في إستانبول : ٤٦١/ ١ ، ودار الكتب المصرية مجاميع : ٢٠١/ ٥ ، ٢٠٩ . ، والمهذب في الكحل مخطوط في مكتبة الظاهرية : ١٧٩ طب ، ٨٤٣٥ ، ودار الكتب المصرية تيمور طب : ٤٠٥ ، ١٨٤٤ ، وطلعت : ٥٩٣ طب . ومركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية : ٩١١ ، والفاتيكان : ٣٠٧ ، ١٣٠٧/ ٥ ، وطبع في المغرب الرباط سنة ١٩٨٨م . وشرح تشريح القانون لابن سينا ، مخطوط في مكتبة آياصوفيا في إستانبول : ٣٦٥٩ . وقد طبع في لكهنئو سنة ١٣٠٧ هـ/ ١٨٨٩م ، وفي القاهرة سنة ١٩٨٨م . والمختصر في علم أصول الحديث النبوي مخطوط في مكتبة القاهرة ملحق : ٢١٧٣٣/ ب ، ودار الكتب المصرية مجاميع : ٢٠٩ ، والمكتبة الخديوية بمصر : ٧/ ٢٥٧ (ن ع ٥٤٢٩) ، طبع في القاهرة سنة ١٩٩١م . ومختصر الحاوي في الطب ، فصل في البحران ، توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٨٢/ ٦ . وعهد أبقراط في صناعة الطب = كتاب الإيمان ؛ توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٨٢/ ٥ . وشرح فصول أبقراط ، في الطب ، توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٨٢/ ٣ . وقد طبع في طهران سنة ١٨٨٣ هـ ، ١٨٩٢ هـ ، وفي

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٥١ ، الورقة ١٥٩ × ٠٩٠ ـ ١١٠ × ٠٤٧ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : قال الشيخ الإمام ، والحبر الهمام ، قدوة العلماء ، رئيس الحكماء ، وحيد دهره ، وفريد عصره ، أبو الحسن ، علاء الدين علي بن أبي الحزم القرشي ، المتطبب رضي الله عنه : قد رتبت هٰذا الكتاب على أربعة فنون ، الفن الأول : في قواعد جزئي الطب ، أعني : علمية وعملية بقولٍ كُلّيّ . الفن الثاني : . . .

آخره : . . . وكبدُ الكلْبِ يشفي لِمَعضوضِهِ ، فيُؤمن مِن الفزع من الماء ، وقد شَهِدَ بذٰلك جماعةٌ . وقد عضّ كلبٌ كَلِبَ أربعين رَجُلاً ، فأكل بعضُهم من كَبِدِهِ ، واستنكف الباقي مِن أكلِها ، فَمَنْ أكَلَها لَمْ يَمُتْ ، ومَن عاف مِن أكلِها مات ، وكان تدبيرُهم واحداً ، فاستعملوا دواءَ جالينوس ، وغيره من العلاج المذكور .

قد نجزتْ كتابةُ كِتابِ الْمُوجز في يَدِ العبدِ الضعيف الأعجز ؛ الشهير بشهودي (١) . في

بيروت سنة ١٩٨٨م ، وفي القاهرة ١٩٩١م . والمغني في شرح موجز القانون ؛ مخطوط في مكتبة الأوقاف العامة في العراق : ٥٦٢ . وبغيه الطالبين وحجة المتطببين مخطوط في مكتبة : ولي الدين افندي : ٢٤٧٠ ، والزيادات من صحيح الروايات في التاريخ مخطوط في مكتبة الظاهرية بدمشق : ٢٠ ، وشرح مسائل حنين بن إسحاق مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٣٦٥٨ ، وجامعة ليدن : ٤٩ ، وشرح الهداية في المنطق ؛ لابن سينا . والشامل في صناعة الطب يوجد منه مجلد مخطوط في مكتبة القاهرة ملحق : ٦٠٥٧/ ب ، وفي الظاهرية بدمشق : ٧١٧٠ ، ٨٥٤٧ ، والمتحف العراقي : ١٢٧١ ، وقد كتب المؤلف منه ثمانين مجلدة ولم يكمله ، وشرح تقدمة المعرفة لأبقراط في الطب مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٣٦٤٤ ، وبلدية الإسكندرية : ٤٧٩٢/ ب ، والمكتبة الشرفية في حلب : ١٧٣٦ . وبغية الفطن من علم البدن في الطب مخطوط في مكتبة الفاتيكان : ١٠٦٩ عربي . ورقائق الحلل في دقائق الحيل . وشرح التنبيه لأبي إسحاق الشيرازي في الفروع . وشرح الفصوص لأبي العلاء صاعد . وطريق الفصاحة . وإن المستشرق يوسف شاخت Joseph Schacht عمل في طبع كتاب (فاضل بن ناطق) مع ترجمة موجز له إلى الانجليزية ؛ وهو على نمط حي بن يقظان لابن الطفيل . وهدية المحب في مجرّبات الطب مخطوط في مكتبة جامعة القاهرة القسم العربي : ٢٣١٨٩ . و« المختار من الأغذية » مخطوط في مكتبة الدولة في ألمانيا : ٦٤٠٠ ، و« تفسير العلل وأسباب المرض » مخطوط في ميونخ : ٨٣٠ .

انظر : الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ٨٢٢/ ١ . ودول الإسْلام للذهبي : ٢/ ١٤٣ وتاريخ ابن الوردي : ٢/ ٢٣٤ . والنجوم الزاهرة : ٧/ ٣٧٧ ، وطبقات الشافعية السبكي : ٥/ ١٢٩ ، والبداية ابن كثير : ١٣/ ٣١٣ ، وشذرات الذهب ابن العماد : ٥/ ٤٠١ ـ ٤٠٢ ، والدارس في تاريخ المدارس للنعيمي : ٢/ ١٣١ ، وحسن المحاضرة السيوطي : ١/ ٣١٣ ، ومفتاح السعادة طاش كبري : ١/ ٢٦٩ ، ومرآة الجنان اليافعي : ٤/ ٢٠٧ ، وسلم الوصول في طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٣٤٥ ، وكشف الظنون : ١/ ٤٦٣ ، ٤٦٤ ، ٤٩٠ ، ٨٨٥ ، ٢/ ١٠٢٤ ، ١١١٤ ، ١٢٦٩ ، ١٣١١ ، ١٣١٢ ، ١٨٩٩ ، ٢٠٣١ ، وايضاح المكنون البغدادي : ١/ ١٨٨ ، وهدية العارفين ١ : ٧١٤ . ومعجم الأطباء للدكتور أحمد عيسى : ٢٩٢ ـ ٢٩٦ . والفهرس التمهيدي : ٥٣٠ ، وأعلام الزركلي : ٢/ ٧٢٠ ـ ٢٧١ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ٥٨ ـ ٥٩ .

(١) الخطاط الشاعر العثماني : شهودي محمد أفندي ، خطيب ، شاعر ، خطاط ، موسيقي ، وهو خليفة يعقوب السنبلي ، وحسن نجم الدين شيخ الطريقة السنبلية ، وعمل وكيلاً للإرشاد والتسليك في زاوية قوجه مصطفى باشا مدة

وجود ؛ عفا عند الملك الودود .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة مضبوطة . **الناسخ** : محمد أفندي شهودي . **تاريخ النسخ** : قبل وفاته سنة ١٠٢١ هـ/ ١٦١٢م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٦٤ .

* * *

سياحة شيخه نجم الدين ، وعمل خطيباً في جامع الأمير البخاري في إستانبول . وتاريخ وفاته يستنتج من عبارة : (معلم الخير) وهذا يساوي بحساب الجمل سنة ١٠٢١ هـ/ ١٦١٢م . وكانت وفاته بمدينة بابا إسكي .

انظر : تحفة خطاطين لمستقيم زاده : ٤٢٦ ، ومجلة النصاب في النسب والكُنى والألقاب لمستقيم زاده : الورقة : ٢٨٠/ ب . وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٩٧ ، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٢٨٩١ .

RAGIP PAŞA - 962

ESER ADI:ŞERHU'l-MU'CEZİ'l-KANUN

MÜELLİFİ: İBNÜ'n-NEFİS el-KUREŞİ ALAEDDİN ALİ b. EBU'l-HAMZ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ŞUHUDİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 251 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 159*090-110*047 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١٥

قال الشيخ الامام والحبر الهمام قدوة العلماء
رئيس الحكماء وحيد دهره وفريد عصره ابو الحسن
علاء الدين علي بن ابي الحزم القرشي المتطبب رضي الله عنه
قد رتبت هذا الكتاب على فنون اربعة الفن الاول
في قواعد جزئي الطب اعني علميه وعمليه بقول كلي
الفن الثاني في الادوية والاغذية المفردة والمركبة
الفن الثالث في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها
وعلاماتها ومعالجاتها الفن الرابع في الامراض
التي لا تختص بعضو دون عضو آخر واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها
والتزمت فيه مراعاة المشهور في امر المعالجات من الادوية

والاغذية

فائدة العلاج علم [illegible] [illegible] الادوية والتدبير [illegible] [illegible] والاعمال [illegible] صح

والاغذية وقوانين الاستفراغات وغيرها وانا اسأل
الله التوفيق والعصمة والتمس من الاصدقاء ان
يعفوا الزلل ويسدوا الخلل الفن الاول
يشتمل على جملتين الجملة الاولى في قواعد الجزء النظري
من الطب وهي تشتمل على اربعة اجزاء الجزء
الاول من اجزاء الجزء النظري في الامور الطبيعية
الطب ينقسم الى جزء نظري والى جزء عملي
وكلاهما علم ونظر والنظري اجزاؤه اربعة العلم
بالامور الطبيعية والعلم باحوال بدن الانسان
والعلم بالاسباب والعلم بالدلائل والامور الطبيعية
سبعة احدها الاركان وهي اربعة النار وهي حارة
يابسة والهواء وهو حار رطب والماء وهو بارد
رطب والارض وهي باردة يابسة وثانيها المزاج
واقسامه تسعة معتدل ليس مشتقا من التعادل
الذي هو التكافؤ فذلك لا وجود له بل من العدل

بقول كلي فنقول صح

وهو مفقود التحقق في الممتزج جدا

في القسمة وغير معتدل إما مفرد وهو اربعة حار
وبارد ويابس ورطب واما مركب وهو اربعة
حار يابس وحار رطب وبارد يابس وبارد رطب
واعدل الامزجة مزاج الانسان واعدل اصنافه
سكان خط الاستواء ثم سكان الاقليم الرابع والشبان
اعدل والصبيان يساويهم في الحرارة لكنهم ارطب
فلذلك حرارتهم الين وحرارة الشبان احد والكهل
والشيخ باردان يابسان والشيخ ارطب بالرطوبة
الغريبة البالة واعدل الاعضاء جلدة انملة السبابة
ثم جلدة الانامل ثم جلدة الاصابع ثم جلد الراحة
ثم جلد الكف ثم جلد اليد ثم الجلد مطلقا واحرها
القلب ثم الكبد ثم اللحم وابردها الشعر ثم العظم
ثم الغضروف ثم الرباط ثم العصب ثم النخاع ثم الدماغ
وايبسها الشعر ثم العظم ثم الغضروف ثم الرباط ثم العصب
وارطبها السمين ثم الشحم ثم اللحم الرخو ثم النخاع وثالثها

[illegible]

[illegible]

الاخلاط

الاخلاط وهي اربعة وافضلها الدم وهو حار رطب
وفائدته تغذية البدن والطبيعي منه احمر لا نتن له
معتدل القوام حلو وغير الطبيعي ما خالف ذلك لونا
او رائحة او قواما او طعما ثم البلغم وهو رطب بارد
فائدته ان يستحيل دما اذا فقد البدن الغذاء وان
يرطب الاعضاء فلا يجففها الحركة وان يدخل في تغذية
مثل الدماغ والطبيعي منه ما قارب الاستحالة الى
الدموية وغير الطبيعي اما من جهة الطعم كالمالح ويميل
الى الحرارة واليبوسة والحامض ويميل الى البرودة
واليبوسة والمسيخ وهو خالص البرد كثير الحاجة
والعفص ويميل الى البرودة واليبوسة واما من
جهة القوام كالرقيق جدا المائي والغليظ جدا الجصي
والمختلف القوام المخاطي ثم الصفراء وهي حارة يابسة
فائدتها تلطيف الدم وتنفيذه وان تدخل في تغذية
مثل الرية وان ينصب جزء منها الى الامعاء فتغسلها

[illegible]

للكلب والذئب وابن آوى وقيل لابن عرس والثعلب وقيل
للبغل اما الكلب فتحمر عيناه ويعلوهما غشاوة ويسترخي
أذناه ويدلع لسانه ويكثر لعابه وسيلان انفه ويطأطئ
رأسه ويحدب ظهره ويعوج صلبه الى جانب ويسدل
ذنبه ويمشي خائفا مغموما كأنه سكران ويجوع فلا يأكل
ويعطش فلا يشرب الماء وربما فزع من الماء وربما
استحد منه وربما مات منه خوفا ويتحير عند كل
خطوة فاذا لاح له شبح حمل عليه من غير ان ينبح وكان
حلقه ابح والكلاب تهرب منه وان دنا منها بصبصت
له وخشعت بين يديه **ما يعرض لمن عضه الكلب
الكلب** بعد سبعة ايام يعرض له كالماليخوليا
من حب الوحدة وكراهة الضوء وفكر فاسد وكلما
قرب منه شيء يخيله كلبا فخاف وربما احب
التمرغ في التراب ثم يتشنج جلده ويكز ثم يموت وقيل
ذلك كان لا يعرف وجهه في المرآت وربما يخيل فيه

كلبا

كلبا ويموت بعرق بارد وسقوط قوة وقد يموت عطشا
وربما ينبح كالكلب ويبح صوته وربما انقطع صوته وصار
كالمسكوت ويحرص على عض الناس ومن عضه عرض له
كما يعرض لذلك وقيل الفزع من الماء فلا علاج قريب
من علاج السوداوي واذا لم يعرف وجهه في المرآت
فلا مطمع فيه ويقتل ما بين اسبوع الى ستة اشهر وقيل
الى سبع سنين وهو بعيد والغالب في اربعين يوما **والفرق**
بين عضة الكلب الكلب وغيره والكلب اذا لم يوقف على صورته
ان يدلك ذلك الجرح بقلب الجوز ثم يرمى الى الدجاج
فان عافته او اكلته فماتت فهو الكلب الكلب والا فلا
او يلوث قطعة خبز بما يسيل من الجراحة من دم او [illegible]
ويرمى للكلاب فان عافته فهو الكلب الكلب **العلاج**
يجب ان لا يترك الجرح يندمل اربعين يوما ويمص بالمحاجم
فان التحمت لخطاء قرحتها في الايام الاول بالثوم
والجاوشير والخل وربما احتيج الى الادوية الاكالة

كالفلدفيون ثم يتبع بالسمن وشرط ما حوله ومص
أمّا اذا ادرك بعد ايام فلا فائدة في المص والجذب
بل يقبل على استفراغ السوداء بقوة دواء مشهود
هليلج كابلي مثقالان غاريقون افتيمون من كل واحد
مثقال ونصف ملح هندي نصف مثقال بسفايج
وحجر ارمني من كل واحد مثقال الشربة منه
محببا مثقالان ويستعمل بكرة كل يوم ماء الشعير
الساذج او المبزر بالسكر ويسهل كل ثلاثة ايام بما
ذكرناه او بماء الجبن وسفوف السوداء ويستعمل كل
يوم من دواء جالينوس ملعقة في ماء ويتدرج الى
اربع ملاعق وان تأخرت ايام ضعفت ما يسقيه من ذلك
وغيره والترياق الكبير لا بد منه في بعض الايام وترياق
الاربعة نافع ويحترز من البرد والحمام الى ان يتعافى
وربما احتيج الى فصد ان كان في الدم كثرة مفرطة
ولا يمكن من النظر الى دمه فاذا فزع من الماء فلا عجب

عن علاجه فقد عاش بعد ذلك رجلان وكمن
كان عضهما انسان عضه الكلب الكلب وان احتيج
الى ربطه واكراهه على شرب الماء فعل ويضمد بعد ذلك
بالمبردات وقد جرب الشراب الممزوج بالماء منا صفة
وكان عجيبا قالوا اذا كان الماء في آنية من جلد
الضبع او جلد الكلب الكلب او جعل تحت الاناء او
فوقه خرقة مستنجي بها شرب وخصوصا من خشب
الطرفاء وقد يتخذ لهم انابيب من ذهب تدخل في حلقه
ويصب فيها الماء من بعيد ويستر لئلا يراها
يتخذ لهم اشياء مجوفة من شمع ومن عقيد السكر ويملأ
ماء ويؤمر ببلعها وكبد الكلب الكلب يشفي لعضوضه
فيؤمن من الفزع من الماء وقد شهد بذلك جماعة وقد عض
كلب كلب ربعين رجلا فأكل بعضهم من كبده واستنكف الباقي
من اكلها فمن اكلها لم يمت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبيرهم واحدا فاستعملوا دواء جالينوس
وغيره من العلاج المذكور قد نجز كتابة كتاب الموجز في يد العبد الضعيف الاعجز الشهير بالشهودي وجه عفا عنه الملك الرؤوف

كتب الخواص (١) ، والكيميا (٢) .

---

(١) قال حاجي خليفة : علم الخواص ؛ وهو علم باحث عن الخواص المترتبة على قراءة أسماء الله سبحانه وتعالى ، وكُتُبِهِ المنزلة ، وعلى قراءة الأدعية ، ويترتب على كلّ من تلك الأسماء والدعوات خواصّ مناسبة لها كذا في (مفتاح السعادة) لمولانا طاشكبري زاده . قال : واعلم أن النفْس بسبب اشتغالها بأسماء الله سبحانه وتعالى والدعوات الواردة في الكتب المنزلة تتوجّه إلى جناب القُدس وتتخلّى عن الأمور الشاغلة لها عنه . فبواسطة ذٰلك التوجّه والتخلّي تفيضُ عليها آثارٌ وأنوارٌ تُناسِبُ استعدادَها الحاصل لها بسبب الاشتغال ، ومن هٰذا القبيل ؛ الاستعانة بخواصّ الأدعية ؛ بحيث يعتقدُ الرائي أن ذٰلك يفعل السحر . انتهى .

قال حاجي خليفة ؛ أقولُ : خواص الأشياء ثابتة ، وأسبابها خفية ، لأنا نعلم أن المغناطيس يجذب الحديد ، ولا نعرف مَن وجهه وسببه . وكذٰلك في جميع الخواصّ ؛ إلّا أنّ عِلل بعضِها معقولةٌ ، وبعضها غير معقولة المعنى . ثم أن تلك الخواص تنقسم إلى أقسام كثيرة منها :

خواص الأسماء المذكورة الداخلة تحت قواعد علم الحروف ، وكذٰلك خواص الحروف المركبة عنها الأسماء ، وخواص الأدعية المستعملة في العزائم ، وخواص القرآن ... ومنها : خواص العدد والوفق والتكسير ، ومنها : خواص الأعداد المتحابة والمتباغضة كما بين في (تذكرة الأحباب في بيان التحاب) . وخواص البروج والكواكب ، وخواص المعدنيات ، وخواص النباتات ، وخواص الحيوانات . ومنها : خواص الأقاليم والبلدان ، وخواص البر والبحر ، وغير ذٰلك . وصنف في هٰذه الخواص جماعة منهم : أحمد البوني والغزالي والتميمي والجلدكي في (كنز الاختصاص) وهو كتاب مفيد في تلك المقاصد وغيرهم .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٢٥ ـ ٧٢٦ .

(٢) قال حاجي خليفة : علم الكيمياء ؛ وهو : علم يعرف به طُرُق سلبِ الخواص من الجواهر المعدنية ، وجلب خاصية جديدة إليها . قال الصفدي في (شرح لامية العجم) : وهٰذه اللفظة معربة من اللفظ العبراني . وأصله : (كيم يه) ، معناه : (أنه من الله) . وذكر الاختلاف في شأنه وحاصل ما ذكره : (٢ / ١٥٢٧) أن الناس فيه على طرفين : فقال كثير منهم بامتناعه ... لٰكنهم لم يوردوا شيئاً يفيد الظن لامتناعه فضلاً عن اليقين . وذهب آخرون إلى إمكانه ... وأول مَن تكلّم في عِلم الكِيمياء ، ووضع فيها الكُتب ، وبَيّن صنعة الإكسير والميزان ، ونظر في كتب الفلاسفة مِن أهل الإسلام : خالد بن يزيد بن معاوية بن أبي سفيان رضي الله عنهم ، وأول من اشتهر هٰذا العلم عنه : جابر بن حيان الصوفي ؛ من تلامذة خالد بن يزيد ...

انظر : كشف الظنون : ٢ : ١٥٢٦ ـ ١٥٣٣ .

[١٢٤٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ١ .

عنوان المخطوط : الشواهد في الحجر الواحد(١) . من الورقه : ١ حتى الورقة : ٣٨/ ب .

المؤلف : أحمد بن علي بن قيس بن المختار بن عبد الكريم بن حرثيا ، أبو بكر ، ابن وحشية ، الصوفي ت ٢٩١ هـ/ ٩١٣م(٢) .

---

(١) eş- ŞEVAHİD fi’l- HACERİ’l- VAHİ .

هـٰذه مخطوطة نادرة ، وقد ذكرها بروكلمان : ١/ ٣٢٢ .

لقد اهتم علماء المسلمين بدراسة الأحجار والمعادن ، وكتبوا فيها مؤلفات قيّمة ، ومنها : كتاب أبي الريحان البيروني : (الجماهر في معرفة الجواهر) ، فإنه يعتبر من أروع ما نشره العرب في علم المعادن والأحجار الكريمة . وكتاب (أزهار الأفكار في جواهر الأحجار) للتيفاشي . وقد قام ابن الأكفاني في كتابه : (نخب الذخائر في أحوال الجواهر) بوصف أربعة عشر حجراً من الأحجار الكريمة والمعادن . وقد قام الأب أنستاس الكرملي بتحقيق ونشر كتابه سنة ١٩٣٩ م بالقاهرة .

وعرّف طاش كبري زاده علم المعادن ؛ بأنه يتعرف منه أحوال الفلزات من طبائعها وألوانها وكيفية تولدها في المعادن ، وكيفية استخراجها واستخلاصها عن الأجزاء الأرضية ، وتفاوت طبائعها وأوزانها .

وعرّف علم الجواهر ؛ بقوله : بأنه علم باحث عن كيفية الجواهر المعدنية البرية : كالألماس واللعل والياقوت والفيروزج ، والبحرية : كالدر والمرجان وغير ذٰلك ، ومعرفة جيدها من رديئها بعلامات تختص بكل نوع منها ، ومعرفة خواص كل منها . أما القزويني فإنه عرف المعادن بقوله : إنها أجسام متولدة من الأبخرة والأدخنة تحت الأرض إذا اختلطت على ضروب من الاختلاطات مختلفة في الكم والكيف ، وهي إما قوية التركيب أو ضعيفة التركيب ، وقوية التركيب إما أن تكون متطرفة أو لم تكن متطرفة وهي الأجسام السبعة أعني الذهب والفضة والنحاس والرصاص والحديد والأسرب والخارصين ، والتي لا تكون متطرفة فقد تكون في غاية اللين كالزئبق وقد تكون في غاية الصلابة كالياقوت . والتي تكون في غاية الصلابة قد تنحل بالرطوبات هي الأجسام الذهبية كالزرنيخ والكبريت ، والأجساد السبعة إنما تتولد من اختلاط الزئبق بالكبريت على اختلاف في الكم والكيف .

(٢) İBN VAHŞİYYE EBU BEKR b. AHMED b. ALİ .

ابن وحشية : عالم بالكيمياء ينسب إليه الاشتغال بالسحر والشعوذة ، أورد ابن النديم أسماء كثير من مؤلفاته فيهما . وينعت بالصوفي . كلداني الأصل ، نبطي . من أهل قسين (كورة من نواحي الكوفة) ، له مصنفات كثيرة ومنها : الفلاحة الكبيرة النبطية (نقله عن الكلدانية سنة ٢٩١هـ ،) طبع في دمشق سنة ١٩٩٣م ، ١٩٩٥م . وكتاب النخل المختار من كتاب الفلاحة نشرته مجلة المورد العراقية سنة ١٩٧١م . وشوق المستهام في معرفة رموز الأقلام طبع في لندن سنة ١٢٢١ هـ/ ١٨٠٦م . وأسرار الطبيعيات في خواص النبات ؛ كتب في دمشق سنة ٤٤٢ حسبما في تذكرة النوادر ، وكتاب أصول الحكمة عن حجر الحكماء مخطوط في مكتبة راغب باشا : ٩٦٣/ ٧ ، وآياصوفيا : ٩٢٠ ، ولايدن : ١٢٦٨ ، وله ترجمة تركية مخطوطة في فينا : ١٤٩٨ ، وكنز الأسرار مخطوط في مكتبة آياصوفيا بإستانبول : ٩٢١ . وكنز الحكمة مخطوط في مكتبة آية اللاه نجفي : ٢٧٨٩/ ٣ . وأسرار الشمس والقمر . سحر النبط . سدرة المنتهى في الكيمياء . السر البديع مخطوط في مكتبة نور عثمانية بإستانبول : ٣٦١٣ . غاية الأمل في التصريف والمعانات وما يتصرف من علوم الرياضيات . الفلاحة الصغيرة مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ١٩٨٩ ، وبرلين : ٦٢٠٤ ، وقره مصطفى : ٣٨٥ . الفوائد العشرون في الكيمياء . كتاب الإشارات

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٢ ، الورقة ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله . سألت أيها الأخ الرئيس أطال الله بقاك ؛ عن ما لغز عليه الحكماءُ من حجر الصنعة ، وصفاته ومعدنه ، وما أشار الفلاسفة اليه ، فقدحتُ فكرتي لبلوغ غرضك إذ جعلتني أهلاً لإدراك ما لغزوا عليه ، ومحلّاً للاطلاع على مارمزوه ؛ وأوموا إليه ، أما بعد : حمد الله والثناء عليه : إن الحكماء متّفقين على أن حجر الحكمة : حجرٌ واحدٌ ، وجوهرٌ واحدٌ ، وشيء واحدُ ؛ لا يدخلُ عليه دخيلٌ ولا غريبٌ ، وأنه موجودٌ في كل مكان . ونبدأ فيه بقول جابر بن حيان في كتابه المعروف بكتاب الرحمة ، فإنه قال : الحمد لله الذي بنوره أضاءت السمـٰوات السبع ، وأشرقت الجبال والأرضين من خشية رب العالمين . أما بعد ؛ فإنني أبتدئ ، فأقول ؛ وبالله التوفيق : إن الحماء الأولين ، والفلاسفة الماضين ، وجدنا آراءهم قد اتفقت على معنى واحد ، وتدبير واحد ، كما أن الله واحد ، وسمّوه بكل اسم ، وشبّهوه بكل لون ، وفي رمزه أطنب الأولون ، وعن إدراكه عجز الآخرون . . .

آخره : . . . ومن الحكماء من قال : من أراد الحجر فعليه بالحيات الطوال ؛ فهو شبهها عند المصايدة ، ونظيرها عند المصافحة للنار حين لا يقرُّ به قرار ، فالحكيم من أحكمه حتى لا يطير ، ويقرُّ فلا يفرّ ، فهـٰذه صفته ، وإذا انتهينا إلى آخر هـٰذه المقالة ، فلتكن آخر الكتاب بكماله .

تم كتاب الشواهد في الحجر الواحد ، ومن الله نسأل العون والتيسير في جميع ما نلتمسه من أفعال البرّ ، إنه وليّ ذٰلك والقادر عليه . والحمد لله رب العالمين .

في السحر . كتاب الأصنام . كتاب الأصول الصغير . كتاب الأصول الكبير ، كتاب الحياة والموت لعلاج الأمراض . كتاب الرقى والتعاويذ . كتاب السحر الصغير . كتاب السحر الكبير . كتاب الطبيعة . كتاب القرابين . كتاب طرد الشياطين . كتاب المدرجة . كتاب المذاكرات . مذاهب الكلدانيين في الأصنام . مفاوضة مع أبي جعفر الأموي وسلامة ابن سليمان الأخميمي في الصنعة والسحر . نزهة الأحداق في ترتيب الأوفاق .

انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ١/ ١٨٠ . ودائرة المعارف البستانية : ٤/ ١٣٢ ، ومجلة المورد العراقية : ٢ / ٢ / ٣١٧ . والفهرست لابن النديم : ١/ ٣١١ ، ٣١٢ ، ٣٥٨ ، ٣٤٢ ، ٣٧٧ . وكشف الظنون : ١٢٨٩ ، ١٤٣٩ ، ومعجم المطبوعات : ١/ ٢٨١ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٥٩ ، ٦٣٥ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ٢٣ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٧٠ .

ملاحظات: مجموع خزائني قديم مضبوط نادر، خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والعناوين والفواصل حمراء اللون، والغلاف جلد عثماني. مغلف بالقماش الأخضر، وبطانته من ورق الإيبرو. وعليه تملّك أحمد ابن قباقبي، في ١٨ شوال سنة ٨٢٦ هـ/ ١٤٢٣م. وتملك السلطان عثمان الثاني (كنج عثمان)، (وسلطنته من سنة ١٠٢٧ هـ/ ١٦١٨م حتى سنة ١٠٣٢ هـ/ ١٦٢٣م)، مع الطغراء، ونصّها: (شاه عثمان بن أحمد خان المظفر دائماً). وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٥٨.

RAGIP PAŞA - 963

ESER ADI:eş-ŞEVAHİD fi'l-HACERİ'l-VAHİD

MÜELLİFİ: GAZALİ EBU HAMİD MUHAMMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 39 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 240*180-183*122 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب الشواهد في الحجر الواحد

وفي مجهول المصنف ٥ تصنيف

وفصل من كتاب [illegible] النـ[illegible]

وكتاب المظنون به عن العامة للشيخ الامام العلامة حجة الاسلام ابو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي قدس الله روحه ٥

وفصل من كتاب بليبنوس شرح عون بن المنذر المسيحي ٥ وكتابه المسمى لباب الاصول وبدايع الفصول ٥ وكتاب رتبة الحكيم ومدخل التعليم تاليف الامام العالم الفيلسوف ابي محمد مسلمة بن احمد الملقب بالمجريطي الاندلسي عفا الله عنه

وكتاب الاصول الكبير تصنيف الامام العالم الفيلسوف ابو بكر ابن احمد بن علي المعروف بابن وحشية عفا الله عنه وكتاب سراج الظلمة وشمس الحكمة تاليف الشيخ الامام العلامة عبد الكريم ابن يحيى بن عثمان الربعي المعروف بالمخفي ورسايله الرهاوية وهي ٢٤ ورسالة الخمس مائة لذو النون وفصول من كتاب الضمير لجابر رحمه الله

لو كنت تعلم كل ما علم الورى حقا لكنت صديق كل العالم ٥
لكن جهلت فعدت تحسب كل من يهوى خلاف هواك ليس بعالم ٥

وكتاب المكتسب في زراعة الذهب تاليف الشيخ الامام العلامة الفيلسوف فريد دهره ووحيد عصره ابو القاسم العراقي رحمه الله واثابه الجنة ٥ والجزء الثالث من كتاب سر الطبيعة لبليناس الحكيم عفا الله عنه وعنهم اجمعين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وفي عبده ١١٧٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 817/1-7

٩٦٤

٩٥٥

ط
٢٥

٩٦٦

الشواهد في الحجر الواحد —— ابن وحشية ← وهذا غلط من كاتب هذا الفهرس لابد تحقيقه فليعلم

كتاب المظنون به عن العامة في الكيميا —— امام غزالي

كتاب في الحجر ← ابو نصر عون بن منذر المسيحي

كتاب الاصول الكبير ← ابو بكر بن احمد بن علي المعروف ابن وحشية

الكبير

رتبة الحكيم في الكيميا في الكيميا ← المولى ابي محمد مسلمة بن احمد المجريطي

المكتسب بالزراعة الذهب ← ابو القاسم عراقي

منظومة في الكيميا ← ابي عبد الله محمد بن اميل التميمي ابو الحسين علي عدوي [illegible]

سراج الظلمة وشمس الحكمة في الكيميا ← عبد الكريم بن يحيى بن عثمان الربيعي

كتاب الجواهر والكيميا

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله

سالت ايها الاخ الرئيس اطال الله بقاك عن ما لغز عليه الحكماء من حجر الصنعة
وصفاته ومعدنه وما اشار الفلاسفة اليه فقدحت فكرتي لبلوغ غرضك اذ جعلتني
اهلا لادراك ما الغزوا عليه ومحلا للاطلاع على ما رمزوه واوموا اليه ○ اما بعد
حمد الله والثنا عليه ان الحكما كلهم متفقين على ان حجر الحكمة حجر واحد وجوهر واحد
وشئ واحد لا يدخل عليه دخيل ولا غريب وانه موجود في كل مكان ويبدا فيه بقول
جابر بن حيان رحمه الله في كتابه المعروف بكتاب الرحمة فانه قال الحمد لله الذي بنوره
اضات السموات السبع واشرقت الجبال والارضين من خشيته رب العالمين ○ اما بعد
فاني ابتدي فاقول وبالله التوفيق ان الحكما الاولين والفلاسفة الماضين وجدنا آراهم
قد اتفقت على معنى واحد وتدبير واحد كما ان الله واحد وسموه بكل اسم وشبهوه بكل
لون وفي رمزه اطنب الاولون وعن ادراكه عجز الاخرون وهو السهل الموجود المهين
الذي يوطا بالارجل في الطرق وهو في كل مكان ويلحق بغير ثمن وهو العزيز الذليل
الرفيع المحقور المستور عند الحكما تعرفه الحكما وتكرمه وتستحقر به السفهاء ○ وهو
عند الغني والفقير والشريف والوضيع لا يخلو منه سهل ولا جبل ولا بر ولا بحر
ولا زمان ولا مكان بل هو في كل مكان وكل اوان وجميع الناس يحتاجون اليه وهو
على رؤوس الملوك وهو اول ما يحتاج اليه المولود اذا ولد واخر ما يحتاج اليه الميت اذا مفارقه
وهو في مطبخ الملوك وعند المساكين وفي منازل الاغنياء وفي كل شئ وفي كل دابة
وانسان وشجرة لا يخلو منه شئ وكل شئ محتاج اليه ولا يفسده شي ابدا ويدخل في كل
شئ ولا يدخله شئ واذا دخل النار دخل فيها ولا ينقص قوته ولا افعاله اذا اذبته ذاب
واذا جمدته جمد واذا حللته انحل واذا عقدته انعقد يسمى حيث لا ينتفع به ويكتم حيث
ينتفع به وله اربع طبايع وله روح ونفس وجسد وهو حجر وليس بحجر وهو حجر في جوفه
حجر وهو حجر وسط بحر وهو حجر في جوفه نار وهو حجر يفترق على نوعين وينقسم بقسمين
فهما حجران موجودان الا ان يعتاص وجودهما على طلابهما في كل بلد وهما عزيزان لجلالة
فعلهما ذليلان في ايدي الناس لكثرتهما وقلة فهم من لا يعرفهما فسبحان الله العظيم لولا هذان
الحجران لم يصلح الدنيا ومن فيها يعبر فيهما العابر ولا يشعر ○ احدهما ابيض والاخر احمر

وهما الشمس والقمر وهما اللذان كمن فيهما السر فظهر عليهما الرمز يا لهف انفسهم
على جهلهم بهما لو عرفوهما لادخروهما وصانوهما فما سمعتم من اسما الاولين انما هي داخله
فيهما وهما اللذان يشتملان على كل ما في العالم من جميع العقاقير وغيرها وهما اثنان في
واحد لان احدهما احدث في معدنه بالاخر وهو من جنسه ولا يدخل عليهما غريب ○
احدهما نار والاخر ماء فاطفوا نارية احدهما ببرد الاخر وسخنوا برودة الاخر
بنارية صاحبه ليمتزجا ويعتدلا ويصطحبا ويصيرا شيئا واحدا ولذلك قال سالم
الحراني في اجتماع الشمس والقمر واراد بالقمر الما الابيض الذي هو الزوج وهو ماء الكبريت
الاحمر وبالشمس الكبريت الاحمر بنفسه وهما في الاصل واحد ويصيرا واحدا ويدبرا في اناء
واحد ويسقيان بما واحد وبه يحل وبه يعقد وبه يركب وبه يتم وهو الذي يسود نفسه
ثم يبيضها ثم يحمرها وهو الذي يمسك بعضه بعضا فلا يكون صنعة ابدا ولا صبغ الا منهما
احدهما متحجر احمر منير صلب رزين لزوج حار يابس رطب شديد سيال جاري جامد
منعقد عقاد قد لصق ماوه بجسده فالرطوبة في جوهره اكثر من اليبوسة والحمرة اكثر من
البياض فطعمه الحلاوة فحلاوته اكثر من حموضته وحرارته اكثر من برودته وهي في حمرته
كما ان حلاوته في لينه وهو ما يمسك الروح بقوته والثاني ابيض رخو بسيط بارد رطب
مياع غايص له بصيص ظاهر ابيض احمر ووسطه اسود وطعمه الملوحة فسواده مع
برودته لا مع حرارته وبرودته مع رطوبته لا مع يبوسته وملوحته مع بياضه لا مع
حمرته وروحه مع دهنيته لا مع كبريتيته وكبريته في باطنه وقد يظن كثير من الطالبين انهما
الزيبق والكبريت من قبل تكون المعادن منهما وكونهما استقصين لهما وهما ايضا بسيطان وليس
الامر كذلك لان هذين الحجرين اللذين ذكرناهما لا يقوم شي مما خلق الله تعالى مقامهما في هذا
الشغل المذكور وذلك انا نحتاج الى جوهر بسيط حار متحلل طيار والى جوهر بسيط مياع
غايص ولا نجد شيئا على هذه الصفة غيرهما اما حاجتنا في المذكور الاول ان يكون بسيطا
متحللا ان كل مركب فانه مخالف لكل مركب آخر في الكمية فاذا اجتمع اثنان احال كل
واحد منهما كمية صاحبه والبسيط لا يحيل كمية شي انما يحيل كميته فقط والى ان يكون
حارا فمستحيل وان قلة الحرارة في الجسد الذي نعالج برده هي العلة التي منعته ان يكون
صحيحا والى ان يكون متحللا فليكن ايضا قابل الانحلال لانه لا يجوز ان يصل كل اجزء

يوم يمر علي ولا ارى فيه الحجر صباحا ومساء حتى خشيت ان لا يخطيه احد فردت في رمز كنت رمزته اولا فردته تعمية مخافة ان تبدوا السريرة واعلم ان القوم اكثروا من اسمائه في كتبهم وها انا اذكر ايسرها واعرض عن اكثرها اعني ما لم يطر صيته في العالم فسموه اسدا وتنينا وحية ونفعة وعقربا وماء ونارا وسيالا ومعقودا ومحلولا وخلا وملحا وكلبا وعطاردا وزيبقا وذيبا وغلاما وجارية وغزالا وجوادا وحربا ونمرا وفهدا وكبريتا وزرنيخا ومرتكا وحديدا ونحاسا ورصاصا وقزديرا وفضة وذهبا وطلقا وطولقا وطراقا وطرقا وناطقا وابكما وظالما ومطاوعا ومغنيسيا ورجراجا وياقوتا وبلارا ومهاه وماسا ومرجانا وصدفا ودما وقلبا ولسانا ورجلا ويدا وراسا ووجها وشحما وروحا ونفسا وزيتا وشموما وبولا وعظما وعرقا وزحل وبرجيسا ومريخا وشمسا وقمرا وزهرة ولولوا وشعرا ونورا وظلمة ونحاسا وبرا وثابتا وطيارا وغادرا واميرا واسيرا وسموه عزيزا وذليلا وحقيرا وجليلا وفارسا ومقاتلا وابريزا وخالدا وهذه اسماء لها اصول بنيت عليها ومعان ترجع اليها لو عربت عنها ما بقي في المكتب صبي الا صنعها واني مبين في هذا الكتاب ٥ عن اشكاله واشباهه ومثاله في تميز الطالب من اخوته وان كان ليس في اخوته نظير مثله قال الحكيم الحجر غلام ولدته امراة وولدت معه اخوة كثيرة قطعا فلما ضرب بالسياط اشارة الطالب لمطاوعته فساد باخوته وصار اميرهم بين يديه اعوان فان قعد لم يقم احد منهم مقامه ولا نزل مكانه فليس هم له باخوة في الصفة وهم اخوته في الاصل والذي صح ان اخوته ستة وهو سابعهم وبنو عمه ثلث عشر وهو الرابع عشر واعمامه واخواله وقرابته عشرون وهو واحد وعشرون فعلى هذه المرتبة هي صفته فاحذر ان يكون فيه مغلطا ومما قرب بعض الحكما في صفته ان قال هو ماء معقود ثم محلول ثم معقود ومن القوم من وصفه بتدبيره فقال انما الحجر ماء اضرمت فيه النار حتى عقد فصار حجرا ومن الحكما من قال من اراد الحجر فعليه بالحيات الطوال فهو شبيهها عند المصايدة ونظيرها عند المصافحة للنار حين لا يقربه قرار فالحكيم من احكمه حتى لا يطير ويقر ولا يفر فهذه صفته واذا انتهينا الى اخر هذه المقاله فلنكن اخر الكتاب بكماله

تم كتاب الشواهد في الحجر الواحد ٥ ومن الله نسال العون والتيسير
في جميع ما نلتمسه من افعال البر انه ولي ذلك والقادر عليه والحمد لله رب العالمين ٥

وكلسنا

قال الشيخ الامام العالم الفيلسوف ابو الحسن مسلمة المجريطي رحمه الله تعالى في كتابه الموسوم بغاية الحكيم واحق النتيجتين بالتقدم ٥ والسحر حقيقته على الاطلاق كلما سحر العقول وانقادت اليه النفوس من جميع الاقوال والاعمال بمعنى التعجب والانقياد وهو مما يصعب على العقل ادراكه وذلك انه قوى الاهية باسباب متقدمة وهو علم غامض الادراك ومنه ايضا عملي لان موضوعه روح في روح وهذا هو النيرنج والتخييل كما ان موضوع الطلسم روح في جسد وموضوع الكيميا جسد في جسد وبالجملة السحر هو ما خفي عن عقول الاكثر استنباطه وحقيقة الطلسم ان معكوس اسمه مسلط لانه من جوهر القهر والتسليط يفعل فيما له ركب فعل غلبة وقهر بنسب عددية واسرار فلكية موضوعة واجساد مخصوصة في ازمنة موافقة وبخورات مقويات جالبات لروحانيات ذلك الطلسم فحاله كحال النتيجة الثانية المعبر عنها بالاكسير الذي يحيل الاجساد الى نفسه ويقهرها اذ هو خميرة فاعلة تحيله للاشيا بخواصها وهو مسلط كالسم يسري في نوعه من الاجساد فيحيلها الى نفسه لتقلب شخصا الى شخص بقوة موضوعه فيه ٥ واعلم ان حقيقة الخميرة الكسير مركب من ارضيته ومائيته وهوائيته وناريته حاملها في جملتها المسمى لطرف ما حصلت فيه الى ذاتها وتقلبه الى صور نفسها كما تفعل فيما حصلت فيه بما حصل لها من الانفشاش والهشاشة حتى تحسن هضمها في المعدة وتستحيل سريعا الى الغذا كذلك اكسير الكيمياء يفعل مثل هذا بان تستحيل الجسم اليه سريعا ويحيله من طبع الى طبع اشرف منه ويكسوه روحا ونفسا وصلابة ويزيل عنه الزنجفرة والفساد هكذا استقر عند الاوائل ولفظة الاكسير معناها انها القوة الكاسرة للقوة المغيرة لها بالغلبة المحيلة لها الى جوهرها حتى يكون شبهه به ٥ والاكسير لا يكون الا من مجموع الحيوان والنبات والمعدن بجهة ما اذ هو عندهم عالم لان باجتماعها يكون العالم ويدبر بعضه بعضا ويصلح بعضه بعضا اذ النبات لا يقوم بنفسه والحيوان ايضا لا يقوم بنفسه بل هو مفتقر الى النبات والى غير ذلك والمعدن مفتقر الى طبخ وناريته مع رطوبته زيبقيه فحينئذ يعمل وهذا سر اغفلناه في كتاب الرتبه ٥ وصلى الله على سيدنا محمد واله

[١٢٤٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ٢ .

عنوان المخطوط : غاية الحكيم وأحق النتيجتين بالتقديم(١) .

المؤلف : مسلمة بن أحمد المجريطي ، ت ٣٩٨ هـ/ ١٠٠٧م(٢) .

عدد الأوراق : ٣٩/ آ ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : قال الشيخ الإمام الفيلسوف أبو الحسن مسلمة المجريطي ، رحمه الله تعالى ، في كتابه الموسوم ؛ بغاية الحكيم ، وأحق النتيجتين بالتقديم : والسحر حقيقة على الإطلاق ، كل ما سحر العقول ، وانقادت إليه النفوس من جميع الأقوال والأعمال بمعنى التعجب والانقياد ، وهو مما يصعب على العقل إدراكه . . .

آخره : . . . مفتقر إلى النبات ، وإلى غير ذٰلك ، والمعدن مفتقر إلى طبخ ونارية مع رطوبة زئبقية ، فحينئذ يعمل ، وهـٰذا سر أغفلناه في كتاب : الرتبة . هـ . وصلى الله على سيدنا محمد وآله .

ملاحظات : صفحة واحدة من كتاب : غاية الحكيم ، وأحق النتيجتين بالتقديم . وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ١ .

---

(١) KİTAB RUTBATÜ’l- HAKİM ve MEDHALÜ’t- TA’LİM .

انظر الرقم الحميدي : ٩٦٣/ . أخطأ المفهرسون في السليمانية بظنهم أن هـٰذا الكتاب هو رتبة الحكيم ، ومدخل التعليم ؛ في الكيمياء . والصحيح أنه : غاية الحكيم وأحق النتيجتين بالتقديم ، وهو كتاب مطبوع في برلين سنة ١٩٢٧م ، وطبعت الرسالة الجامعة في دمشق سنة ١٣٦٨ هـ/ ١٩٤٩م .

انظر : ذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ٢/ ٨١٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٤٥ .

(٢) MECRİTİ EBU’l- KASIM MASLAMAH b. AHMED .

انظر الرقم الحميدي : ٨٣٩ ، ٨٧٠ .

يوم بمر على ولا ارى فيه الحجر صباحا ومساء حتى خشيت ان لا يخطيه احد فزدت في
زمن كتبت رمزيته اولا فزدته تعمية مخافة ان يبدوا السريرة واعلم ان القوم اكثروا من اسمائه به ١
في كتبهم وها انا اذكر ايسرها واعرض عن اكثرها اعني ما لم يطل صيته في العالم فسموه اسدا
وتنينا وحيه ونفعه وعقربا وماء ونارا وسيالا ومعقودا ومحلولا وخلا وملحا
وكلبا وعطاردا وزيبقا وذيبا وغلاما وجارية وغزالا وجوادا وحربا ونمرا وفردا وكلسنا
وكبريتا وزرنيخا ومرتكا وحديدا ونحاسا ورصاصا وقزديرا وفضة وذهبا وطلقا وطولقا
وطراقا وطرقا وناطقا وابكما وظلاما ومطلوعا ومغنيسيا وزجاجا وياقوتا وبلارا ومهاه
وماسا ومرجانا وصدفا ودماغا وقلبا ولسانا ورجلا ويدا وراسا ووجها وشحما وروحا
ونفسا وزيتا وشموما وبولا وعظما وعرقا وزحل وبرجيسا ومريخا وشمسا وقمرا وزهرة
ولولوا وشعرا ونورا وظلمة ونحاسا وتبرا وثابتا وطيارا وغادرا واميرا واسيرا وسموه عزيزا
وذليلا وحقيرا وجليلا وفارسا ومقاتلا وابريزا وخالدا هذه اسماء لها اصول تثبت
عليها ومعان ترجع اليها لو عريت عنها ما بقي في المكتب صبي الا صنعها واني مبين في هذا الكتاب ۝
عن اشكاله واشباهه ومثاله خفي بمنزلة الطالب من اخوته وان كان ليس في اخوته نظير
مثلي قال الحكيم الحجر غلام ولدته امراة وولدت معه اخوة كثيرة قطعا فلما ضرب بالسياط
استاذه الطالب لطاوعته فساد باخوته وصار امرهم بين يديه اعوان فان قعد لم يقم
احد منهم مقامه ولا نزل مكانه فليس هم له باخوة في الصفة وهم اخوته في الاصل
والذي صح ان اخوته ستة وهو سابعهم وبنو عمه ثلث عشر وهو الرابع عشر واعمامه
واخواله وقرابته عشرون وهو واحد وعشرون فعلى هذه المرتبة هي صفته فاحذر ان يكون فيه
مغلطا ومما قرب بعض الحكما في صفته ان قال هو ماء معقود ثم محلول ثم معقود
ومن القوم من وصفه بتدبيره فقال انما الحجر ماء اضرمت فيه النار حتى عقد فصار حجرا
ومن الحكما من قال من اراد الحجر فعليه بالحيات الطوال فهو شبهها عند المصايد
ونظيرها عند المصانع للنار حين لا يقربه قرار فالحكيم من احكمه حتى لا يطير ويقر ولا
يفر فهذه صفته واذا انتهينا الى اخر هذه المقاله فلنتلو اخر الكتاب بكماله

تم كتاب الشواهد في الحجر الواحد ۝
ومن الله نسال العون والتيسير
في جميع ما نلتمسه من افعال البر انه ولي ذلك والقادر عليه والحمد لله رب العالمين ۝

٣٩

قال الشيخ الامام العالم الفيلسوف ابو الحسن مسلمة المجريطي رحمه الله تعالى
في كتابه الموسوم بغاية الحكيم واحق النتيجتين بالتقديم ۝ والسحر حقيقته على الاطلاق كلما
سحر العقول وانقادت اليه النفوس من جميع الاقوال والاعمال بمعنى التعجب والانقياد وهو مما
يصعب على العقل ادراكه وذلك انه قوة الاهية باسباب متقدمة وهو علم غامض الادراك
ومنه ايضا عملي لان موضوعه روح في روح وهذا هو النيرنج والتخييل كما ان موضوع الطلسم
روح في جسد وموضوع الكيميا جسد في جسد وبالجملة السحر هو ما خفي عن عقول
الاكثر استنباطه وحقيقة الطلسم ان معكوس اسمه مسلط لانه من جوهر القهر والتسليط
يفعل فيما له ركب فعل غلبة وتقهر بنسب عدديه واسرار فلكيه موضوعه واجساد
مخصوصه في ازمنة موافقه وبخورات مقويات جالبات لروحانيات ذلك الطلسم فحاله
حال النتيجة الثانية المعبر عنها بالاكسير الذي يحيل الاجساد الى نفسه وتقهرها اذ
هو خميرة فاعلة محيله للاشياء بخواصها وهو مسلط كالسم يسري في نوعه من الاجساد
فيحيلها الى نفسه لتنقلب شخصا الى شخص بقوة موضوعه فيه ؞ واعلم ان حقيقة الخميرة
الاكسير مركب من ارضيه ومائيه وهوائيه وناريه حاملها في جملتها المسعل لصرف ما
حصلت فيه الى ذاتها وتقلبه الى صورتها وهي تفعل فيما حصلت فيه بما حصل لها من
الانفشاش والهشاشه حتى تحسن هضمها في المعدة وتستحيل سريعا الى الغذا كذلك
الاكسير الكيمياء يفعل مثل هذا بان تستحيل الجسم اليه سريعا ويحيله من طبع الى طبع اشرف منه
ويكسوه روحا ونفسا وصلابه ويزيل عنه الزنجفرة والفساد هكذا اسمه عند الاوايل
ولفظة الاكسير معناها انها القوة الكاسرة للقوة المغيرة لها بالغلبة المحيله
لها الى جوهرها حتى يكون شبهه به ؞ والاكسير لا يكون الا من مجموع الحيوان والنبات
والمعدن بجهة ما اذ هو عندهم عالم لان باجتماعها يكون العالم ويدبر بعضه بعضا
ويصلح بعضه بعضا اذ النبات لا يقوم بنفسه والحيوان ايضا لا يقوم بنفسه بل هو
مفتقر الى النبات والى غير ذلك والمعدن مفتقر الى طبخ وناريه مع رطوبه زيبقيه
فحينئذ يعمل وهذا سر اغفلناه في كتاب الرتبه ؞ وصلى الله على سيدنا محمد واله

[١٢٤٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ٣ .

عنوان المخطوط : كتاب المضنون به عن العامة في الكيمياء[١] .

المؤلف : علي بن خليل المسفر ، المجلد ، السبتي ، أبو الحسن ت ٦٠٠ هـ/ ١٢٠٤م[٢] .

المؤلف : محمد بن محمد الغزالي ، أبو حامد ت ٥٠٥ هـ/ ١١١١م[٣] .

---

(١) el- MEZNUN- bih ala AHDİHİ .

توجد مخطوطة منه في مكتبة الخزانة الحسنية في الرباط بالمغرب ، رقم الحفظ : مجموع/ ١٠٣٤٥ ، والمكتبة الأزهرية في القاهرة : [٢٢٤١] ٢٢٩٧٧ .

يقال : إن مؤلف هٰذا الكتاب الحقيقي هو : علي بن خليل بن مسفر السبتي .

وقد طبع في المطبعة الميمنية في القاهرة سنة ١٣٠٩ هـ وقيل : من كتب الغزالي كتاب : الأجوبة الغزالية في المسائل الأخروية ؛ المضنون الصغير . ثم نشرته المطبعة الأزهرية مع كتاب إلجام العوام سنة ١٣٢٨ هـ/ ١٩٤٩م ، وطبع في القاهرة سنة ١٣٦٨ هـ/ ١٩٤٩م ، بهامش الجزء الثاني من كتاب : الإنسان الكامل في معرفة الأواخر والأوائل للجيلي ، وطبع في القاهرة سنة ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٥م ، وطبع في بيروت سنة ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٦م ؛ ضمن مجموعة رسائل الغزالي . وطبع في بمبي الهندية سنة ١٨٩١م .

وعن هٰذا الكتاب ؛ قال شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَايْماز الذهبي (المتوفى : ٧٤٨هـ) : فَأَمَّا كِتَاب (المضنُونِ بِهِ عَلَى غَيْر أَهْله) فَمَعَاذَ اللهِ أَنْ يَكُونَ لَهُ ، شَاهدتُ عَلَى نسخَة بِهِ بِخَطِّ القَاضِي كَمَال الدِّين محمد بن عَبْدِ اللهِ الشَّهْرُزُوري أَنَّهُ مَوْضُوع عَلَى الغزَالِي ، وَأَنَّهُ مُخْتَرع مِنْ كِتَاب (مَقَاصِد الفَلاَسِفَة) ، وَقَدْ نَقضه الرَّجُلُ بِكِتَاب (التَّهَافُت) .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٣٢٩ . و(انظر أيضاً ما كتبه عن نسبة كتاب « المضنون به على غير أهله » للغزالي الدكتور سليمان دنيا في كتابه : الحقيقة عند الغزالي) . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٤٠٩ ـ ١٤١٠ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ٢/ ٧٢١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٣١٥ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣٢٤ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع : ١٩٠ .

(٢) المسفر : حكيم ، من القائلين بوحدة الوجود . من أهل سبتة . رآه فيها محيي الدين ابن عربي (قبل سنة ٥٩٨ هـ) له تصانيف ، منها « منهاج العابدين » المطبوع الذي يعزى إلى أبي حامد الغزالي وليس له ، وكذٰلك كتاب « النفخ والتسوية » يعزى إلى أبي حامد أيضاً ويسميه الناس « المضنون الصغير » وهو صاحب القصيدة المنسوبة للغزالي أيضاً ومطلعها :

قل لإخوان رأوني ميتاً . . . فبكوني ورثوني حزناً .

قال حاجي خليفة : ورأيت في مسامرة الشيخ الأكبر أنه قال : إن الشيخ أبا الحسن ؛ علي المسفر كان جليلاً حكيماً عارفاً مخمول الذكر ، ورأيت بسبتة له تصانيف منها : (منهاج العابدين) ، الذي يعزى لأبي حامد الغزالي ، وليس له ، وإنما هو من مصنفات هٰذا الشيخ ، وكذٰلك له أيضا كتاب : (النصح والتسوية) الذي يعزى لأبي حامد أيضاً . وتسميه الناس : (المضنون الصغير) . وكان شيخاً حين لقيه ابن عربي وهو شاب ، فهو من أهل أواخر القرن السادس ظناً .

انظر كشف الظنون : (٢ / ١٨٧٦ ، ١٨٧٧) : عبد الله كنون ، في مجلة « التربية الوطنية » بالرباط ، العدد : ٨ / ٥/ ١٩٦٠ الصفحة : ١٦ ـ ٢٢ ومجلة مجمع اللغة العربية بدمشق : ٣٦/ ٦١٧ . والأعلام للزركلي : ٤/ ٢٨٥ ـ ٢٨٦ .

(٣) GAZALİ EBU HAMİD MUHAMMED b. MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٥٦٩/ ١ .

عدد الأوراق : ٣٩/ ب ـ ٤١/ ب ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام العالم حجة الإِسْلام أبو حامد ، محمد بن محمد الغزالي رضي الله عنه : إن الحجر الذي أكثر الأولون فيه القول فيه تأثير كامن موجود بالفعل ، وقد أشار إليه الكثير منهم ، لاسيما زوسم ، وهو مثلث الكيان ، فيه ثلاثة ألوان ، وإن هـٰذه الألوان الثلاثة التي ذكرها هي النفس والروح والجسد . . .

آخره : . . . وألوان الياقوت والزمرد ، ولا يكون ذٰلك إلا من المعدنيات المجانسة للنار الصابرة لها ، وفيما تقدم من كلامي كفاية ، والله يعلم صدق قولي ، ولم أبتغ منك على ذٰلك أجراً ، ولا كتمتك شيئاً ، فهـٰذا ما صح عندي ، وثبت في خلدي ، ومعاذ الله أن أقول غير الحق ، فلعنة الله على الكاذبين ، والحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٦٣ .

بسم الله الرحمن الرحيم قال الشيخ الامام العالم حجة الاسلام ابو حامد
محمد بن محمد الغزالي رضي الله عنه اعلم رحمك الله ان الحجر الذي اكثر الاولون فيه القول فيه
ما بين كامن موجود بالفعل وقد اشار اليه الكثير منهم لاسيما زوسيم وهو مثلث الكيان
فيه ثلاثة الوان وان هذه الثلاثة الالوان التي ذكرها هي النفس والروح والجسد وان
هذا الحجر مميز تفصيله من بين سائر الاحجار ولو لم يكن مميزا بتفصيله منها كما ذكرنا لما ظهرت
هذه الالوان واحد بعد واحد بالوان مختلفة في زمان طويل فافهم وقد زعم قوم ان هذه
الالوان هي التي سماها القوم اجسادا فلا تركن الى قولهم في تسميتها اجسادا وانما ارادوا الالوان
وقد علم كل من كان من اهل هذه الصناعة وحاز منها شيئا ذهن نافذ وفكر لطيف ان القوم انما
طلبوا مثل هذه الالوان وما شاكلها وان الاوائل كلهم مجمعون على ان حجرهم واحد وان
تدبيره واحد تفصيل وتركيب ونقض ورد واظهار وابطان واحيا وموت وحل وعقد
وكلها كلمتان احدهما ضد الاخرى يجمع العمل كله واذا تدبرت انت كلمة مفردة فاعلم انها
تحوي نصف العمل كقولهم تكليس او تفصيل او تطهير او تبييض او تصعيد وكل هذا نصف
العمل وانما التفصيل عندهم تفريق بين لطيف وكثيف واجتماع وتفريق كل واحد منهما من
صاحبه حتى يبقى الكثيف يابسا لا لطافة فيه ويبقى اللطيف روحانيا لا كثافة فيه البتة
والتركيب هو جمع كثيف ولطيف جمعا ملتزما والجمع الملتزم مشاكلة اللطيف للكثيف
حتى يكونا في شكل واحد وتكافي في الوزن الطبيعي حتى لا يزيد احدهما على الاخر شيئا البتة
لانه ان زاد احد الطرفين على الاخر لم يكن اعتدال ولا تكاف ولكن التفصيل هو اخراج
لطيف من كثيف فقد صح ان كل جسد كلس على الحقيقة انه تفصل تفصيلين اعني بذلك
انه فرق بين روحه وجسده وذلك الكلس الباقي كالرماد الهامد هو الجسد والرطوبة التي بطنت فصل
فيه هي الروح اللطيفة واعلم ان كل جسد من الاجساد الحية كلسته النار وحدها فروحه غير
ممازجة لجسده فلو كان روحه ممازجا لجسده لم يتكلس ولا فرت رطوبته منه لانها هي التي تقاتل
النار عن الجسد لئلا يفسد شكله وليس في الاجساد شي يمتنع عن النار هذا الامتناع المقاتل
للنار غير الذهب وحده ويليه الفضة وغيرهما من الاجساد يفارق لطيفه كثيفه فاذا كلست الاجساد
على ما زعم القوم ورد اليها من الرطوبة مثل ما خرج منها صارت اكاسير وانما احتيج الى رد الرطوبة على
الكلس لان الطبيعة جمعتها في اول الامر على غير اعتدال ولا ايتلاف تام ولو جمعتها الطبيعة على

اعتدال

اعتدال وايتلاف لكان الحجر اكسيرا بالفعل ساعة وجوده فاذا لم يجد ذلك احتيج الى تفصيله
وتركيبه وهو نزع رطوبته منه ثم ردها عليه ردا لازما واعتدال ولا يكون ذلك
كله الا بالنار لان حر النار هو الذي يجمع اجزا الجسد بعضها الى بعض ويفرق بين الاجساد
المختلفة ومن هاهنا صارت خاصية النار تجمع المتشبهات وتفرق المختلفات ولذلك
قال ذو سيم من لم يعرف من هذه النار سرها ولم يدر علم الطبخ ولا كيفية الوقود فلا يقرب من هذه
الصناعة شيا لان ضررها عليه اكثر من نفعها فهذا كلام لشف علم كبير من الصناعة فينبغي لمن اراد
ان يطلب حجر القوم فيجعل النار عيانا عليه وقد تدله عليه اذ من طبيعتها كما قلنا جمع المتشبهات
وتفريق المختلفات وليطلبه الطالب من جنس جواهر النار فعسى ان يجد شيا يقهر الاجساد و
يمسكها وينقيها فان وجده فليعلم انه الحجر وان لم يجد ذلك فما يتهمه انحرف عنه الى غيره
فان النار تحل الكاينات المركبات كلها وتردها الى ما تركبت منه ضرورة اما بسرعة واما بابطا فاعلم
ذلك لان كل مركب لا تستطيع النار تفسد جوهره ولا تبطل اذابته منه فهو حي على الحقيقة
كالاجساد الذائبة وكلما تكلس بعد رجع الى ما منه تركب واعلم ان كل ما تكلس منها فهو حي ضرورة
ولا تبطل هذا الاسم عنه البتة وما لم يتكلس يسمونه خالدا والخالد ارفع من الحي لان الخالد
لا يوثر فيه شي والحي يوثر فيه غيره فاعرف هذا فقد اختصرت منه ما يهتك به على طرف من كثير
ما هو مرموز في تسمية الاشيا وكيف يصير ذلك بالبرهان الواضح واعلم ان كل شي زالت عنه رطوبته
وبقي جسده هامدا فقد فرق بين كثيفه ولطيفه ضرورة وهو نصف تدبيرهم الذي يسمونه
النقض ويسمونه الموت الا انهم شرطوا بالموت ان لا يكون ميتا في الموات لانه اذا صار في حد الاتربة
الميتة لم ينتفع به البتة ولذلك اشاروا بموته في المنظر وان يكون الباطن حيا وانما دعاهم الى ذلك
انهم احتاجوا الى رد الرطوبة على هذا الكلس فلو بلغ بالكلس الى حد التراب الميت لم يقبل الرطوبة
ولا مازجته البتة لانه قد علم من عانا شيا من المعاني ان رطوبة القوم هو الزيبق والزيبق لا يتعلق
بالادوية ولا بالزاجات ولا بالاملاح وانما يتعلق بالاجساد التي منها رطوبته فاعلم ذلك
والنصف الثاني من العمل هو الذي يسمونه التركيب ومقداره رد الرطوبة على هذا الكلس
حتى يغتسله ويقبله ويمتزج معه امتزاجا كليا وتصير تلك الرطوبة مع هذا الكلس واحدا لان
الكلس يشرب الرطوبة بالتدبير ثم ييبس فيه فيصير كلسا ترابا الى شكلها فان رجع ذلك الكلس
النار حامية لم تفارقه تلك الرطوبة لجودة المزاج بل يظهر عليه وسطح البيس كفعل الاجساد الذائبة

من العصفر وغيره الى الثياب [illegible] ويبقى الصبغ فى الثوب

ولا تنفو تلك الرطوبه لامساك ذلك اليبس لها فى النار لانها لو كانت وحدها لغرقت فاذا ابرزت
الرطوبه قاملت النار عن ذلك اليبس لم يتصل النار الى اجزاء ذلك اليبس فتفسد الشكل وانما
يكون هذا لجودة المزاج فاذا ابرزت الرطوبه من هذا الكلس فى حما النار ولم تفر منه وجب
ان يمتزج ويعتنق بالجسد الذايب لانه متجسد مثلها ظاهر الرطوبه كامن اليبس فيمتزج حينئذ
هذا الكلس بالجسد الذايب فيصير شيا واحدا ويقع التاثير بغلبته فيتولد اللون اللطيف
ان شا الله تعالى فالصبغ اذا فى الكلس والرطوبه انما هى كالما الذى يوصل الصبغ فى الثوب
قد لازمه على قدر قوة الصبغ ومقدار مشاكلها الثوب وفى هذا تنبيه على المشاكل لان
الصبغ للحجر المشاكل للجسد المصبوغ والرطوبه موصله وفى هذا الموضع تبيين لما قالوا
ورمزوا على هذه الصناعه وهتك لما ستروا فتنبه عليه واعلمه ان شا الله تعالى وانا
انبيك بمن يرد هذه الرطوبه عليه بمقدار ما رايته واشار القوم اليه يوخذ هذا الكلس
الباقى الذى كثرت اسماوه عند القوم الذى يسمونه كلسا ورمادا وثفلا وجسدا مغسولا
لا روح فيه ويسمونه قامينا وارضا ورمادا ثكلا وهو يحتمل لهذه الاسما كلها بالطبع لا بالمنطق
فاذا اخذ فيوضع على صلايه زجاج ويسقى من الزيبق المحلول ما يشرب حتى يشرب منه وزنه ثم
يشوى وهذه عندهم هى النار الاولى وهذا يخرج اسود اشد ما يكون وهو يسمى عندهم جسد
المغنيسيا وما شاكلها من الاسما التى لا اقدر على ذكرها ثم يوخذ من النار ويجعل على
الصلايه ويسحق بالزيبق المحلول ويشمس حتى يشرب مثله ثم يشوى وهذه النار الثانيه وهذا
يخرج اسود الا انه اقل سوادا من الاول واسم المغنيسيا لازم له حتى الان ثم يوضع ايضا فى
الصلايه ويسقى من الزيبق المحلول ويشمس ويفعل به كذلك حتى يشرب مثل وزنه ويشمس ويدخل به الى
التشويه وهذا يخرج اغبر ويسمى بورنطيش واسم البورنطيش باليونانيه ابن النار اى صابرا على النار
وذلك انه يذوب فى النار والرطوبه عليه تقاتل النار ومن قبل ذلك لا يذوب البته على ما حققته من
من التدبير وقد اجمع القوم على ان لا يذوب فى الثانيه ولا يذوب فى اقل من هذه الثلاثه النيران
البته وزعموا ان قول ذى النون حتى اذا اتممتها ثلاثا لم تخش من افعالها البتا ثانه لا محاله والذى
لا اختلاف فيه بينهم انه اذا دبر لذلك بالتسقيه والتشميس والتشويه الى اربع مرات صار ذايبا وحينئذ
يصير بورنطيش ويصير ابيضا لا اغبرا وهو الصواب وكله واحد لا اختلاف فيه ان شا الله ثم يوخذ
بعد هذه الثلاث مرات والاربع ويوضع على صلايه زجاج ويسقى الكبريت المحلول حتى يشرب منه مثل

هذا صح

وزنه

[illegible]

وزنه ويشمس ويشوى بالنار حتى يجف ثم يترك ويعاد عليه التسقى بالكبريت ايضا والتشميس والتشويه
حتى يشرب ثلاث امثاله كبريتا ويشوى وهو فى كل تشويه من التشويات يتلون لونا من الحمره
حتى يتم له ثلاث تسقيات وثلث تشويات ويتم له اما ثمانيه واما سته نيران متتابعه ويأتى احمرا
قنبارا وعند ذلك يسمى قنبارا وابار نحاس وذهبا وخمير ذهب واكسيرا تاما والتدابير فيه وفى غيره
على هذه الصوره لا يخرج عن هذا الحال وهذا المثال فافهم علمه وامثله تقف على الحقيقه التى اليها
قصد الاولون وفى هذا التدبير مقصدى لعمرى ظاهر النقص والتركيب على انه لو لم يكن كما قالوا لم يتم
الارتباط بين الروح والجسد وذلك ان هذا الجسد المذكور اذا اسود كالكحل مره بعد تصعيد الزيبق
عنه فى المره الاولى والاخيره اذا امسته رطوبه المحلول انحل الكلس فيه كانحلال الاملاح فى الما واذا كان
كذلك وجب المزاج الكلى وان لم يكن كذلك ابتل وسال بقدر ما ركب فيه ثم انعجن ويبس ولم يتمازج واذا
لم يتمازج لم يصبغ فاعرف ما تحت هذه المعانى من الاشيا المحتاج اليها لتثبت على صفه هذا الكلس الى هذه
الصفه ان شا الله تعالى كمل الجزء الاول من المظنون به على العامه بحمد الله وعونه وصلى الله على محمد واله
واعلم يا اخى ان الانسان لا يلد الا انسانا مثله والبهيمه لا تلد الا مثلها والطاير لا يفرخ الا مثله والنبت
لا يكون منه حياه ولا يكون الحى الا من الحى وذلك مذهب الحكما الصادقين لا يكون الا بنتيجه صادقه فى جوهرهم
لا يكون الا مثله فدع عنك كثرة الاباطيل والامور المختلفه فى الاقاويل واطلب ما تقارب بمعناه
فى التاويل فانه الاشبه بمثلك ان كنت تريد تقفو اثار الحكما العارفين فان طريقه الحكما طريقه واحده
قريبه هينه واضحه منيره لا كالتدابير المتعبه المتلفه للاموال المنهبه فانهم قالوا ان صعوبه علمنا معرفته
وهو عمل النسا ولعب الصبيان فاحذر فى تدبيرك التكليس المفسد لاجساد عملك فان هذا قد
اضل اكثر الطالبين وظنوا انه لا بد للجسد من تسليط النار عليه حتى ينشف غاية التنشيف ولا يبقا
فيه الا الجزء البارد اليابس وزعموا انه الاصوب لحمل النفس والروح وهذا من المحال واعلم ان تكليس
الحكما شى لطيف فى المعنى وهو ازدواج النفس بالجسد وجعل الجسد حجرا وجعل النفس نارا محرقه
فهذا معنى تكليسهم لا ما قال الجهال من انهاك الجسد فاعلم ذلك ولا تقصد من الاجساد الا اجلها وابقاها
واعدلها واسلمها من الافات الذى لا يستحيل على مرور الاعوام والدهور ولا تقصد من الاصباغ الا اكثرها ~~دوكا~~
حراره والطفها واسلمها من الغش الذى هو من جنس الحياه لا من جنس الموت واياك ان يكثر جفاف صبغك قبل
ادخاله فى الجسد فيفسده ولا ينتفع به حينئذ وكذلك الجسد اياك ان تجففه قبل ادخال الصبغ عليه فقد
ذكرت لك جسدا حيا وصبغا حيا فدع عنك اجساد العامه الفاسده واصباغهم الكاذبه وقد وقفت

من الافات التى لا يستحيل على
مرور الاعوام والدهور واسلمها

وما كان ان يظن ان هذا الصبغ [illegible]
[illegible]

ايام اعماله على ما لا امكن ان اضعه في كتاب ولا اسمح به في خطاب فان كان لك بخت وساعدتك الاقدار
ظهر لك عند المحنة والتدبير ما قد ظهر لغيرك فليس روح سواه لجميع الاجساد ولا يقوم مقامه
شيء وهو يحللها ويبسطها ويروحها ويغوصها اقعار الاشيا لمجانسته لها واعني الاجساد المعدنية
التي تذوب بالنار ولا تحترق فمنها نظهر الاعمال الصحيحة القريبة الوجود التي تقوم عليها البرهان العقلي
لان الحيوان والنبات لا يوجد فيهما صبغ يقوم للنار ولا يحترق ونحاس ذلك الصبغ الذهب والفضة
والوان الياقوت والزمرد الا من المعدنيات المجانسة للنار الصابرة لها وفيما تقدم من كلامي كفاية
والله يعلم صدق قولي ولم ابغ منك على ذلك اجرا ولا كتمتك شيئا فهذا ما صح عندي وثبت في خلدي
ومعاذ الله ان اقول غير الحق ولعنة الله على الكاذبين والحمد لله رب العالمين

ولا يكون ذلك صح

قال بليبوس ان قال قايل لاي معنى قالت الحكما اجعلوا الارض ما والما هوا والهوا نارا
والنار ارضا واي شي كان غرضهم في ذلك قيل له ليس من عادة الحكما ان يوردوا الشي على نسقه
من اوله الى آخره واكثرهم يذكر الوسط ويمسك عن الطرفين الباسا على الناظرين في هذا وهذه
الارض قد كانت في القدم جوهرا رطبا كان غرضهم فيه ان الجوهر الرطب شديد المواتاة سريع الحركة
والانقلاب سهل الانقسام والمتجسد منه مطاوع في تقلبه لما يراد منه وليس ذلك بممكن في
الجوهر اليابس ولما ارادوا ان يصنعوا من تلك الرطوبة جرمهم الذي يسمونه نحاسا لانه ان لم يكن مناسبا
للاحجار فلا ثبات ولا صبغ ولم يكن من شان الرطوبة قبول الصورة دون جفافها عمدوا الى ذلك الجوهر
واستخرجوا لطيفه حتى ظهر غليظه فكان ذلك اللطيف مناسبا للحار والغليظ مناسبا للبارد
وصار كل واحد منهما ضد الاخر وصح حينئذ ان مركبهما تركيب وفيه قال بليبوس ان كل شي
يمسك بخلافه يمسك الحار بالبارد ويمسك الرطب باليابس ولا يستقيم عكسه ولما تكررت الحركة
والطباخ واستخرج الحر اللين من البارد قوي اليبس على الجوهر الاسفل فتجسم ولما انعطف اعلاه على اسفله
ومنعه الانا المشبه بالمعدن ان ينقسم على عادته فيمضي بتواية كان ما يصعد يرجع منحطا الى
قراره فعقد جسدا قد تكامل فيه الجواهر الاربع الذي قبل نار صارت ارضا وقولهم اجعلوا الارض ماء
هو ان هذه الارض كثيرة اليبوسة وجوهرها مناسب لجوهر الكبريت مغتنة والصبغ كامن في سواد ذلك
الكبريت ولما كان القصد في تدبيرها تفريق اجزا هذا الجسم بالاحراق ونفي السواد والفساد عنه واستخراج
الصبغ الكامن فيه فنظروا الى النار وان كان فعلها التفريق فانها تفرق المختلف وتجمع المتشاكل به ولما
كان هذا الجسم انعقد من اجزا متشابهة لم تقدر النار على تفريقها فكان عادة فعلها ان تخص اجزايه وتجمعها

ضمن
يا

جمعا يشد كل اجزا الاجساد المذابة التي تحل في النار وتحمل في الهوا وهذا مخالف للقصد في تفريقه
وهو اشد ثباتة فلطفوا لهذا الامر بان توصلوا الى تصيير الارض ماء كما قيل ردوا الاشيا الى اصلها
المايي بالحل وايضا فانهم احرقوها برطوباتها كما يقلي ماوه ناره فكان الغرض في ان يصير والارض ماء
لان الرطب سهل الانقسام مساعد على التقليب الذي قصدهم فيه اظهار الباطنات وابطان الظاهرات
كما وجدوا الاشيا في العالم قد تكونت بدوران الفلك وتقلبه واظهار ما كان منه باطنا كامنا
تحت الارض وكمون ما كان منه ظاهرا فوقها وذلك علة امتزاج اللطيف بالغليظ والغليظ باللطيف ۞
ومعنى ذلك قولهم اجعلوا الما هوا انه اذا صار ذلك الجوهر رطبا فعلت النار فيه فعل التفتيت واخرجت
منه رطوبة هوايية غواصة تغوص في قعر ذلك الجسم كغوص السم في اجساد الحيوان وتحرق احراق النار
الحطب بعضها الرطوبة الجامعة لاجزايه شيئا بعد شي بقدر نفوذها فيه وغوصها في اجزايه الى ان تبدد
تلك الاجزا بتبديد اجزا الرماد ولذلك سمي الاسفل رمادا والاعلا تنينا ياكل ذنبه بالجموع
والتعفين استقام لهم ذلك وايضا ان تلك المايية لما تكررت على تلك الارضية فعلت فيها ما تفعله
طبيعة الهوا من التحليل ورقا الدخان الذي هو لطيف الارض متشبحا في البخار الذي هو لطيف الما وصار
صبغا نافعا باذن الله تعالى ومعنى قولهم اجعل الهوا نارا ان الهوا حار رطب فهو على طبيعته فمتى قوي
الحر فيه استعلى اليبس على رطوبته فابطنها واتصل اليبس بالحر فصار ناريا ولذلك هذا الجسم الهوايي
فانه ما دام رطبا فهو ابيض وبياضه انما يكون بلطف الطباخ والحرارة اللينة فمتى قوي الطباخ اتصل يبس النار
القوية بجرمه واستعلا عليه اليبس فاحمر وصار ناريا وهو قولهم اجعلوا النار ارضا ان يعلق الروح النا
ريه في الجسم الميت ليقوم القيامة وهو التمام ۞

مختار من كتاب جواهر القران لابي حامد الغزالي رحمه الله

فصل لعلك تطمع في ان تنبه على الرموز المودعة تحت الجواهر التي ذكرنا اشتمال القران عليها
فاعلم ان الكبريت الاحمر عند الخلق في عالم الشهادة عبارة عن الكيمياء التي يتوصل بها الى قلب الاعيان
من الصفات الخسيسة الى الصفات النفيسة حتى ينقلب به الحجر ياقوتا والنحاس ذهبا ابريزا ليتوصل به الى
لذات في الدنيا مكدرة منغصة في الحال منصرمة على قرب في الاستقبال اترى ان ما يقلب جوهر القلب من رذالة
البهيمية وضلالة الجهل الى صفاء الملايكة وروحانيتها ليرقى من اسفل سافلين الى اعلى عليين وينال به لذة
القرب من رب العالمين هل هو اولى باسم الكبريت الاحمر ام لا فراجع نفسك وانصف لتعلم ان هذا الاسم
بهذا المعنى احق وعليه اصدق ثم انفس ما يستفاد من الكيمياء اليواقيت واعلاها الياقوت الاحمر

ولهذا سميناه بمعرفة الذات واما الترياق الاكبر فهو عبارة عما يشفي من السموم المهلكة في الحياة الدنيا وسموم البدع اشد هلاكا فانها تبعد عن عالم القدس ومعدن
الروح والراحة فدفعها باظهار الادلة القاطعة اولى باسم الترياق الاكبر واما المسك الاذفر فهو عبارة عما اذا استصحبه الانسان عبقت به رايحة طيبة
لا تختفي وما يحصل من تلك العلوم الدينية اطيب وانفع واشهى فلذلك سميناه بالمسك الاذفر واما العود فانه عبارة عن جسم يحترق فيتصاعد منه روايح طيبة
والعلم بقصص الاعتبار وعفو الله تعالى للاشقيا حريق يثور منه دخان فينتهي الى مشام القلوب فيحصل لها الحذر والخوف فيحملها على المبادرة الى الطاعات وذلك
احق باسم العود ويكفيك هذا القدر من شرح هذه الرموز فاستنبط الباقي وحل الرموز ان كنت من اهله ۞

[١٢٤٨] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ٩٦٣/ ٤ .

عنوان المخطوط : شرح كتاب الحجر لبلينوس ، فصل من : لباب الأصول وبدائع الفصول[١] .

المؤلف : عون الله ابن المنذر المسيحي ، أبو نصر[٢] .

عدد الأوراق : ٤١/ ب ـ ٤٢/ آ ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : قال بلينوس : إنْ قال قائل : لأي معنى قالت الحكماء : اجعلوا الأرض ماء ، والماء هواء ، والهواء ناراً ، والنار أرضاً ؟ وأي شيء كان غرضهم في ذٰلك ؟ . قيل له : ليس من

---

(١) ŞERH KİTABÜ'l- BALİNOS .

أبلونيوس = آپولونيوس = آبلنيوس : أبلونيوس البرغاوي .

Apollonius (باليونانية : Ἀπολλώνιος) .

(ولد في العام ٢٦٢ ق : م في بيرغ ، وتوفي في العام ١٩٠ ق : م في الإسكندرية) كان فلكي ومهندس وعالم رياضيات يوناني . مشهور لأعماله في مجال القطع المخروطية . تأثر كثير بعلماء مثل بطليموس ، فرانشيسكو ماوروليكو ، إسحاق نيوتن ، ورينيه ديكارت . أبولونيوس هو الذي أعطى القطوع المخروطية الأسماء (القطع الناقص ، القطع المكافئ ، والقطع الزائد) التي نعرفها الآن . كانت رحلات أبولونيوس إلى آسيا الصغرى وسوريا وعاش لوقت قصير في بيرغامون .

انظر : موسوعة الحضارة الإِسْلامية . المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإِسْلامية (مؤسسة آل البيت) . ١٤١٣هـ/ ١٩٩٣ م . ص . ١٠٥ .

وأبولونيوس الرودسي (٢٩٥ ـ ٢٣٠ ق : م) .

انظر : الموسوعة العربية السورية : ١/ ١٣٩ .

وأبوليوس لوشيوس (١٢٥ ـ ١٨٠ ق : م) .

انظر : الموسوعة العربية السورية : ١/ ١٤٠ ـ ١٤١ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ١/ ٢٠ ـ ٢١ .

قال ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء : وكان من الأطباء المذكورين أيضاً في الفترة التي بين أبقراط وجالينوس : أبولونيوس ، وأرشيجانس ، وله أيضاً كتب عدة في صناعة الطب ، ووجدت له من ذٰلك مما نقل إلى العربي : كتاب أسقام الأرحام وعلاجها ؛ كتاب طبيعة الإنسان ؛ كتاب في النقرس ... وله : كتاب في السحر والشعوذة ، عنوانه : مصحف القمر في الطلسمات ، في مكتبة شستربيتي ، في دبلن في إيرلندا ، رقم الحفظ : ٦/ ٤٨٩٠ .

انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة ؛ واسمه فيه : بليناس : / ٣٨٦ ، وإخبار العلماء بأخبار الحكماء ، واسمه فيه : بنس الرومي : ٧٠ . وهنالك بلينوس الأكبر عاش في القرن الميلادي الأول ، وبلينوس الأصغر (٦١ ـ ١١٣م) ، انظر : الموسوعة العربية السورية : ٥/ ٣٥٦ ـ ٣٥٧ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٢/ ١٣٥٤ .

(٢) İBNÜ'l- MÜNZİR EBU NASR AVNULLAH .

ابن المنذر : ذكره حاجي خليفة وقال : له شرح فصول إبقراط في الطب .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٢٦٨، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٥٣٤ .

عادة الحكماء أن يوردوا الشيء على نسقه من أوله إلى آخره ، وأكثرهم يذكر الوسط ، ويمسك عن الطرفين إلباساً على الناظرين في هـٰذا ، وهـٰذه الأرض مذ كانت في القديم جوهراً رطباً . . .

آخره : . . . النار القوية بحرمه ، واستعلى عليه اليُبسُ ، فاحمرّ وصار نارياً ، وهو قولهم : اجعلوا النار أرضاً أن تعلق الروح النارية في الجسم الميت لتقوم القيامة ، وهو التمام .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٦٣ .

ايام اعماله على ما لا امكن ان اضعه في كتاب ولا اسمح به في خطاب فان كان لك بخت وساعدتك الاقدار
ظهر لك عند المحنة والتدبير ما قد ظهر لغيرك فليس روح سواه لجميع الاجساد ولا يقوم مقامه
شيء وهو يحللها ويبسطها ويروحها ويغوصها اقعار الاشيا لمجانسته لها واعني الاجساد المعدنية
التي تذوب بالنار ولا تحترق فيها نظهر الاعمال الصحيحة القريبة الوجود التي يقوم عليها البرهان العقلي
لان الحيوان والنبات لا يوجد فيهما صبغ يقوم للنار ولا يحترق ونحاس ذلك الصبغ الذهب والفضة
والوان الياقوت والزمرد الا من المعدنيات المجانسة للنار الصابرة لها وفيما تقدم من كلامي كفاية
والله يعلم صدق قولي ولم ابخل منك على ذلك اجرا ولا كتمتك شيئا فهذا ما صح عندي وثبت في خلدي
ومعاذ الله ان اقول غير الحق ولعنة الله على الكاذبين والحمد لله رب العالمين

صح وهو كون ذلك

قال بليناس ان قال قايل لاي معنى قالت الحكما اجعلوا الارض ما والما هوا والهوا نارا
والنار ارضا واي شي كان غرضهم في ذلك قيل له ليس من عادة الحكما ان يوردوا الشي على نسقه
من اوله الى آخره واكثرهم يذكر الوسط ويمسك عن الطرفين التباسا على الناظرين في هذا وهذه
الارض قد كانت في القدم جوهرا رطبا كان غرضهم فيه ان الجوهر الرطب شديد المواتاة سريع الحركة
والانقلاب سهل الانقسام والمتجسد منه مطاوع في تقلبه لما اريد منه وليس ذلك بممكن في
الجوهر اليابس ولما ارادوا ان يصنعوا من تلك الرطوبة جرمهم الذي تسموه نحاسا لانه ان لم يكن مناسبا
للاحجار فلا ثبات ولا صبغ ولم يكن من شان الرطوبة قبول الصورة دون جفافها عمدوا الى ذلك الجوهر
واستخرجوا لطيفه حتى ظهر غليظه فكان ذلك اللطيف مناسبا للحار والغليظ مناسبا للبارد
وصار كل واحد منهما ضد الآخر وصح حينئذ ان مركبهما تركيب وفيه قال بليناس ان كل شي
يمسك بخلافه يمسك الحار بالبارد ويمسك الرطب باليابس ولا يستقيم عكسه ولما تكررت الحركة
والطباخ واستخرج الحر اللين من البارد قوي اليبس على الجوهر الاسفل فتجسم ولما انعطف اعلاه على اسفله
ومنعه الانا المشبه بالمعدن ان ينقسم على عادته فهما مضى بتواليه كان ما يصعد يرجع منحطا الى
قراره عقد جسدا قد تكامل فيه الجواهر الاربع الذي قبل نار صارت ارضا وقولهم اجعلوا الارض ما
هو ان هذه الارض كثيرة اليبوسة وجوهرها مناسب لجوهر الكبريت منفتت والصبغ كامن في سواد ذلك
الكبريت ولما كان القصد في تدبيرها تفريق اجزا هذا الجسم بالاحراق ونفي السواد والفساد عنه واستخراج
الصبغ الكامن فيه فنظروا الى النار وان كان فعلها التفريق فانها تفرق المختلف وتجمع المتشاكل به ولما
كان هذا الجسم انعقد من اجزا متشابهة لم تقدر النار على تفريقها فكان عادة فعلها ان تخص اجزايه وتجمعها

ضمن

جمعا بيش كل اجزا الاجساد المذابة التي تنحل في النار وتحمل في الهوا وهذا مخالف للقصد في تفريقه
وهو اشرينامه فلما تفطنوا لهذا الامر ان توصلوا الى تصيير الارض ما كما قيل ردوا الاشيا الى اصلها
المائي بالحل وايضا فانهم احرقوها برطوباتها كما يبلي ماوه ناره فكان الغرض في ان يصير الارض ما
لان الرطب سهل الانقسام مساعد على التقليب الذي قصدهم فيه اظهار الباطنات وابطان الظاهرات
كما وجدوا الاشيا في العالم قد تكونت بدوران الفلك وتقلبه واظهار ما كان منه باطنا كامنا
تحت الارض وكمون ما كان منه ظاهرا فوقها وذلك علة امتزاج اللطيف بالغليظ والغليظ باللطيف ۞
ومعنى ذلك قولهم اجعلوا الما هوا انه اذا صار ذلك الجوهر رطبا فعلت النار فيه فعل التقسيم واخرجت
منه رطوبة هوائية غواصة تغوص في تعمر ذلك الجسم كغوص السم في اجساد الحيوان وتحرق احراق النار
الحطب بعضها الرطوبة الجامعة لاجزايه شيا بعد شي بقدر نفوذها فيه وغوصها في اجزايه الى ان تبدد
تلك الاجزا تبديد اجزا الرماد ولذلك سمي الاسفل رمادا والاعلى تنينا ياكل ذنبه والجموع
والتعفين استقام لهم ذلك وايضا ان تلك المائية لما تكررت على تلك الارضية فعلت فيها ما تفعله
طبيعة الهوا من التحليل ورقا الدخان الذي هو لطيف الارض متشبثا في البخار الذي هو لطيف الما وصار
صبغا نافعا باذن الله تعالى ومعنى قولهم اجعل الهوا نارا ان الهوا حار رطب فهو على طبيعته فمتى قوي
الحر فيه استعلى اليبس على رطوبته فابطلها واتصل اليبس بالحر فصار نارا ولذلك هذا الجسم الهوائي
فانه ما دام رطبا فهو ابيض وبياضه انما يكون بلطف الطباخ والحرارة اللينة فمتى قوي الطباخ اتصل يبس النار
القوية بجرمه واستعلا عليه اليبس فاحمر وصار نارا وهو قولهم اجعلوا النار ارضا ان يحلق الروح النا
ريه في الجسم الميت ليقوم القيامة وهو التمام ۞

مختار من كتاب جواهر القران لابي حامد الغزالي رحمه الله

فصل لعلك تطمع في ان تنبه على الرموز المودعة تحت الجواهر التي ذكرنا اشتمال القران عليها
فاعلم ان الكبريت الاحمر عند الخلق في عالم الشهادة عبارة عن الكيميا التي يتوصل بها الى قلب الاعيان
من الصفات الخسيسة الى الصفات النفيسة حتى ينقلب به الحجر ياقوتا والنحاس ذهبا ابريزا ليتوصل به الى
لذات في الدنيا مكدرة منغصة في الحال منصرمة على قرب في الاستقبال اترى ان ما يقلب جوهر القلب من رذالة
البهيمية وضلالة الجهل الى صفا الملائكة وروحانيتها ليرقى من اسفل سافلين الى اعلى عليين وينال به لذة
القرب من رب العالمين هل هو اولى باسم الكبريت الاحمر ام لا فراجع نفسك وانصف لتعلم ان هذا الاسم
بهذا المعنى احق وعليه اصدق ثم انفس ما يستفاد من الكيميا اليواقيت واعلاها الياقوت الاحمر

ولهذا سميناه بمعرفة الذات واما الترياق الاكبر فهو عبارة عما يشفي من السموم المهلكة في الحياة الدنيا وسموم البدع اشد هلاكا فانها تبعد عن عالم القدس ومعدن
الروح والراحة فدفعها باظهار الادلة القاطعة اولى باسم الترياق الاكبر واما المسك الاذفر فهو عبارة عما اذا استصحبه الانسان عبقت به رايحة طيبة
لا تختفي وما يحصل من تلك العلوم الدينية اطيب وانفع واشهى فلذلك سميناه بالمسك الاذفر واما العود فانه عبارة عن جسم يحترق فيتصاعد منه روايح طيبة
والعلم بقصص الاعتبار وعقوبة الله تعالى للاشقيا حريق يثور منه دخان فينتهي الى مشام القلوب فيحصل لها الحذر والخوف فيحملها على المبادرة الى الطاعات وذلك
احق باسم العود ويكفيك هذا القدر من شرح هذه الرموز فاستنبط الباقي وحل الرموز ان كنت من اهله ۞

[١٢٤٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ٩٦٣/ ٥ .

عنوان المخطوط : جواهر القرآن ، مختارات من الكتاب(١) .

المؤلف : محمد بن محمد الغزالي ، أبو حامد ت ٥٠٥ هـ/ ١١١١م(٢) .

عدد الأوراق : ٤٢/ آ ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : مختار من جواهر القرآن لأبي حامد الغزالي :

فصل : لعلك تطمع في أن تنبه على الرموز والإشارات المودعة تحت الجواهر التي ذكرنا اشتمال القرآن عليها ، فاعلم أن الكبريت الأحمر عند الخلق في عالم الشهادة عبارة عن الكيمياء التي يُتوصَّلُ بها إلى قلب للأعيان من الصفات الخسيسة إلى الصفات النفيسة ، حتى ينقلب به الحجر ياقوتاً والنحاس ذهباً إبريزاً ، ليتوصل به إلى لذاتٍ في الدنيا ، مكدّرة منغصة في الحال ، منصرمة على قرب الاستقبال ، أفترى أن ما يقلب جواهر القلب من رذالة البهيمة ، وضلالة الجهل إلى صفاء الملائكة وروحانيتها ليترقى القلب من أسفل السافلين إلى أعلى عليين ، وينال به لذة القرب من رب العالمين ، هل هو أولى باسم الكبريت الأحمر؟ أم لا؟ فراجع نفسك وانصرف لتعلم أن هٰذا الاسم بهٰذا المعنى أحقّ ، وعليه أصدق ، ثم أنفس ما يستفاد من الكيمياء اليواقيت ، وأعلاها الياقوت الأحمر .

آخره : . . . وأما العود فإنه عبارة عن جسم يحترق فيتصاعد منه روائح طيبة . والعلم بقصص الأعداء وعقوبة الله تعالى للأشقياء حريق يثور منه دخان ، فينتهي إلى مشام القلوب ، فيحصل لها الحذر والخوف ، فيحملها على المبادرة إلى الطاعات ، وذٰلك أحق باسم العود ، ويكفيك هٰذا القدر من شرح هٰذه الرموز ، فاستنبط الباقي ، وحلّ الرموز إن كنت من أهله .

ملاحظات : مجموع نادر ، خطّ النَّسْخ ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ،

---

(١) هٰذا مختار من الفصل التاسع وعنوانه : التنبيه على الرموز والإشارات التي يشتمل عليها القرآن . من كتاب جواهر القرآن . الناشر : دار إحياء العلوم بيروت ، الطبعة الأولى ، ١٩٨٥

تحقيق : د . محمد رشيد رضا القباني .

(٢) GAZALİ EBU HAMİD MUHAMMED b. MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٥٦٩/ ١ .

والعناوين والفواصل حمراء اللون ، والغلاف جلد عثماني . مغلف بالإيبرو . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٨ .

ايام اعماله على ما لا امكن ان اضعه في كتاب ولا اسمح به في خطاب فان كان لك بخت وساعدتك الاقدار
ظهر لك عند المحنه والتدبير ما قد ظهر لغيرك فليس روح سواه لجميع الاجساد ولا يقوم مقامه
شي وهو يحللها ويبسطها ويروحها ويغوصها اقعار الاشيا لمجانسته لها واعني الاجساد المعدنيه
التي تذوب في النار ولا تحترق فيها نظهر الاعمال الصحيحه القريبه الوجود التي يقوم عليها البرهان العقلي
لان الحيوان والنبات لا يوجد فيهما صبغ يقوم للنار ولا يحترق ونحاس ذلك الصبغ الذهب والفضه
والوان اليا قوت والزمرد الاثر المعدنيات المجانسه للنار الصابره لها وفيما تقدم من كلامي كفايه
والله يعلم صدق قولي ولم ابخل منك على ذلك اجرا ولا كتمتك شيئا فهذا ما صح عندي وثبت في خلدي
ومعاذ الله ان اقول غير الحق ولعنه الله على الكاذبين والحمد لله رب العالمين

صح ولا يكون ذلك

قال بليبوس ان قال قايل لاي معنى قالت الحكما اجعلوا الارض ما والما هوا والهوا نارا
والنار ارضا واي شي كان غرضهم في ذلك قيل له ليس من عادة الحكما ان يوردوا الشي على نسقه
من اوله الى آخره واكثرهم يذكر الوسط ويمسك عن الطرفين الباسا على الناظرين في هذا وهذه
الارض منذ كانت في القدم جوهرا رطبا كان غرضهم فيه ان الجوهر الرطب شديد المواتاة سريع الحركه
والانقلاب سهل الانقسام والمتجسد منه مطاوع في تقلبه لما اريد منه وليس ذلك ممكن في
الجوهر اليابس ولما ارادوا ان يصنعوا من تلك الرطوبه جرمهم الذي سموه نحاسا لانه ان لم يكن مناسبا
للاحجار فلا ثبات ولا صبغ ولم يكن من شان الرطوبه قبول الصوره دون جفافها عمدوا الى ذلك الجوهر
واستخرجوا لطيفه حتى ظهر غليظه فكان ذلك اللطيف مناسبا للحار والغليظ مناسبا للبارد
وصار كل واحد منهما ضد الاخر وصح حينئذ ان مركبهما تركيب وفيه قال بليبوس ان كل شي
يمسك بخلافه فيمسك الحار بالبارد ويمسك الرطب باليابس ولا يستقيم عكسه ولما تكررت الحركه
والطباخ واستخرج الحر اللين من البارد قوي اليبس على الجوهر الاسفل فتجسم ولما انعطف اعلاه على اسفله
ومنعه الانا المشبه بالمعدن ان ينقسم على عادته فيما مضى بتوايه كان ما يصعد يرجع منحطا الى
قراره فعقد جسدا قد تكامل فيه الجواهر الاربع الذي قبل نارا صارت ارضا وقولهم اجعلوا الارض ما
هو ان هذه الارض كثيره اليبوسه وجوهرها مناسب لجوهر الكبريت مغتذ والصبغ كامن في سواد ذلك
الكبريت ولما كان القصد في تدبيرها تفريق اجزا هذا الجسم بالاحراق ونفي السواد والفساد عنه واستخراج
الصبغ الكامن فيه فنظروا الى النار وان كان فعلها التفريق فانها تفرق المختلف وتجمع المتشابه ولما
كان هذا الجسم انعقد من اجزا متشابهه لم تقدر النار على تفريقها فكان عادة فعلها ان تحصر اجزايه وتجمعها

جمعا يشد كل اجزا الاجساد المذابه التي تحل في النار وتجمد في الهوا وهذا مخالف للقصد في تفريقه
وهو اشد ثباته فلما فطنوا لهذا الامر ان توصلوا الى تصيير الارض ما كما قيل ردوا الاشيا الى اصلها
المايي بالحل وايضا فانهم احرقوها برطوباتها كما يبلي ماوه ناره فكان الغرض في ان يصير والارض ما
لان الرطب سهل الانقسام مساعد على التقليب الذي قصدهم فيه اظهار الباطنات وابطان الظاهرات
كما وجدوا الاشيا في العالم قد تكونت بدوران الفلك وتقلبه واظهار ما كان منه باطنا كامنا
تحت الارض وكمون ما كان منه ظاهرا فوقها وذلك عله امتزاج اللطيف بالغليظ والغليظ باللطيف
ومعنى ذلك قولهم اجعلوا الما هوا انه اذا صار ذلك الجوهر رطبا فعلت النار فيه فعل التفتيت واخرجت
منه رطوبه هوائيه غواصه تغوص في قعر ذلك الجسم كغوص السم في اجساد الحيوان وتحرق احراق النار
الحطب بعضها الرطوبه الجامعه لاجزايه شيا بعد شي بقدر نفوذها فيه وغوصها في اجزايه الى ان تبدد
تلك الاجزا تبديد اجزا الرماد ولذلك سمي الاسفل رمادا والاعلا تنينا يا كل ذنبه بالجموع
والتعفين استقام لهم ذلك وايضا ان تلك المائيه لما تكررت على تلك الارضيه فعلت فيها ما تفعله
طبيعه الهوا من التحليل وترقا الدخان الذي هو لطيف الارض مشتبكا في البخار الذي هو لطيف الما وصار
صبغا نافعا باذن الله تعالى ومعنى قولهم اجعل الهوا نارا ان الهوا حار رطب فهو على طبيعته فمتى قوي
الحر فيه استعلى اليبس على رطوبته فابطلها واتصل اليبس بالحر فصار ناريا ولذلك هذا الجسم الهوائي
فانه ما دام رطب فهو ابيض وبياضه انما يكون بلطف الطباخ والحراره اللينه فمتى قوي الطباخ اتصل يبس النار
القويه بجرمه واستعلا عليه اليبس فاحمر وصار ناريا وهو قولهم اجعلوا النار ارضا ان يعلق الروح النا
ريه في الجسم الميت ليقوم القيامه وهو النمو ○

مختار من كتاب جواهر القران لابي حامد الغزالي رحمه الله

فصل لعلك تطمع في ان تنبه على الرموز المودعه تحت الجواهر التي ذكرنا اشتمال القران عليها
فاعلم ان الكبريت الاحمر عند الخلق في عالم الشهادة عبارة عن الكيميا التي يتوصل بها الى قلب الاعيان
من الصفات الخسيسه الى الصفات النفيسه حتى ينقلب به الحجر ياقوتا والنحاس ذهبا ابريزا ليتوصل به الى
لذات في الدنيا مكدره منغصه في الحال منصرمه على قرب في الاستقبال اترى ان ما يقلب جوهر القلب من رذاله
البهيميه وضلاله الجهل الى صفاء الملايكه وروحانيتها ليرقى من اسفل سافلين الى اعلى عليين وينال به لذه
القرب من رب العالمين هل هو اولى باسم الكبريت الاحمر ام لا فراجع نفسك وانصف لتعلم ان هذا الاسم
بهذا المعنى احق وعليه اصدق ثم انفس ما يستفاد من الكيميا اليواقيت واعلاها الياقوت الاحمر

ولهذا سميناه بمعرفه الذات واما الترياق الاكبر فهو عبارة عما يشفي من السموم المهلكه في الحياه الدنيا وسموم البدع اشد اهلاكا فانها تبعد عن عالم القدس ومعادن
الروح والراحه فدفعها باظهار الادلة القاطعه اولى باسم الترياق الاكبر واما المسك الاذفر فهو عبارة عما اذا استصحبه الانسان عبقت به رايحه طيبه
لا تختفي وما يحصل من العلوم الدينيه اطيب وانفع واشهى فلذلك سميناه بالمسك الاذفر واما العود فانه عبارة عن جسم يحترق فينتشر منه روايح طيبه
والعلم بقصص الاعتبار وعفو الله تعالى لا يشفيا حريق يثور منه دخان فينتهي الى مشام القلوب فيحصل لها الحذر والخوف فيحملها على المبادره الى الطاعات وذلك
احق باسم العود وكفيتك بهذا القدر من شرح هذه الرموز فاستنبط الباقي وحل الرموز ان كنت من اهله ○

[١٢٥٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ٦ .

عنوان المخطوط : شرح كتاب أبلونيوس = آپولونيوس = آبلنيوس = بلينوس : لباب الأصول وبدائع الفصول(١) .

المؤلف : عون الله ابن المنذر المسيحي ، أبو نصر(٢) .

عدد الأوراق : ٤٢/ ب ـ ٤٩/ آ ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم . قال الحكيم أبو نصر عون بن المنذر : الحمد لله الذي مادت في بحار حكمته الأفكار ، وكلّت في قضاء قدرته الأبصار ، يخلق ما يشاء ويختار ، وكل شيء عنده بمقدار ، والصلاة على النبي المختار ؛ محمد وآله الأبرار الأخيار ، وسلم تسليماً عدد قطر الأمطار ، وضعف ماء البحار . قد سبق لنا كتاب اسمه : مجموع الرحمة ومحصول الراحة ، ذكرت فيه ما أجمل في أحدهما ، وفصل في الآخر ، ومد بألفاظ جامعها جامع لما يحتاج إليه من رأى التقوى في هـٰذا الفن شعاراً ، والتضرع إلى الله عزّ وجلّ في الوقوف عليه دثاراً ، وجوّز إعمال الفكر أولاً وثانياً وثالثاً . . . قال الإمام : أول ما خلق الله عز وجل الفعل ، والفعل دلّ على الحركة ، والحركة دلّت على الحرارة ، وكان الحار هو الابتداء الأول في الخلق والمعلول . . .

آخره : . . . أصل الصنعة شيء واحد طبيعي ذكرٌ فردٌ قوي الجسد وهو الشمس ، وله زوجه أنثى لينة رخوة رطبة وهي القمر ، فإذا أردتم استخراج السرّ منه فاحملوا الذكر على الأنثى حتى يصعد الذكر فوق الأنثى ، وعند ذٰلك يولد من كل جسم فرد منهما جسم آخر ثان ، ومن روح كل واحد منهما روح آخر ثان ، فتصير أربعة أجساد وأربعة أرواح ، ثم أتموا الطبخ والهدم والحرق والنخل والغسل فإنه سيولد سريعاً إذا فعلتم ذٰلك من الأربعة الأجسام الحركة من الأربعة الأرواح النطق ، وعند ذٰلك بلغتم ما

---

(١) ŞERH KİTABÜ'l- BALİNOS .

انظر الرقم الحميدي : ٩٦٣/ ٤ .

(٢) İBNÜ'l- MÜNZİR EBU NASR AVNULLAH .

انظر الرقم الحميدي : ٩٦٣/ ٤ .

تريدون، وصارت عشرة أشياء من شيئين اثنين أخوين وصدقت أقوال الحكماء، وأمسك الطالب الهارب، وصرن شيئاً واحداً في الاسم، اثنين في الأصل، واحد في الجرم، شيئين في الجمع؛ إذ الألوان في المنظر والعدّ عشرة، واعلم أيها الطالب قد بينت لك الحجر وصفاته، والتدبير وحالاته، والنار والرفق في أوقاته، والتساقي من ذاته، والحل والعقد مستخرجاً من كتب موثوق بها، منقول من أكابر أهل هٰذه الصنعة... منفقاً في سبيله ابتغاء مرضاته، ممسكاً عن بذله في سخطه اتباع شهواته، حامداً النعمة، ومصلياً على خير بريته؛ سيدنا محمد النبي، وعترته وأصحابه ونُصرته، والحمد لله رب العالمين. وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلامه، وحسبنا الله ونعم الوكيل. تم الكتاب.

ملاحظات: مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١/٩٦٣.

بسم الله الرحمن الرحيم ٥ وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم ٥
قال الحكيم ابو نصر عون ابن المنذر ٥ الحمد لله الذي مادت في بحار حكمته الافكار، وكلت في
وصف قدرته الابصار، يخلق ما يشا ويختار، وكل شي عنده بمقدار، والصلاه على النبي المختار، ومحمد
واله الابرار الاخيار، وسلم تسليما عدد قطر الامطار وضعف ما في البحار، قد بسطت لك كتابا سميته
مجموع الرحمة ومحصول الراحه ذكرت فيه ما اجمل في احدهما وفصل في الاخر ومدها بالفاظ جامعه
جامع لما يحتاج اليه من ذاي التقوى في هذا الفن شعارا والتضرع الى الله عز وجل في الوقوف عليه دثارا
وحجوز اعمال الفكر اولا وثانيا وثالثا ولا ييئس من روح الله الا القوم الكافرون وقد ابتدات
بجمع اخر يجري عليه من كلام حبر مشفق على امانته في فنون جمه من يرد الله به خيرا يفقهه
فيه ويرزقه من غير تضييع عمره وماله والشروع فيما لا يعنيه والاشتغال بما لا يجديه ولا يغنيه
واحذركم الله من نزغات الشيطان واتباع الهوى وعليكم بالتمسك بالعروة الوثقى وطلب الشي
الذروه القصوى ٥ اذا العامل الفاعل الحار بما جرا الله باجرا الله العاده وجعل عله العمران بالحركه وهو
مذكر ابيض لطيف متحرك عال قاهر من شانه ان يقسم القريب ويخلط المتشابه ويحيل الاشيا الى جوهره
ويصعب ان يستحيل الى غيره والمفعول به البارد وعله البروده اجرا الله العاده السكون وهو مونث
اسود غليظ ساكن هابط مقهور يقبل للانفعال ويستحيل الى ما هو اقوى منه والفعل حركه المتحرك
وعله كل مخلوق قال الامام اول ما خلق الله عز وجل الفعل والفعل دل على الحركه والحركه دلت
على الحراره وكان الحار هو الابتداء الاول في الخلق والمعلول ولما انقضت الحركه جا السكون عند
تناهيها فدل السكون على البرد ولما كانت الحركه في نشوها على هيئة التدوير انعطف ما علا على ما سفل
فحل الحار البارد فكان منه اللين واسرع اللين الى الحار لشبهه به وظهر اليبس من البرد بانسلال
الرطوبه فكملت حينئذ الجواهر الاربعه وهي الحراره والبروده والرطوبه واليبوسه فمن هاهنا يتكلم
المتكلم الحكيم الماهر لان هذا حصل الحجر الذي يحصل مطلوب تبييض الشي وتخميره بزمان مديد وتدابير
متعاقبه مترادفه فكل ما طلبوا من الطبايع الاربع وهي متصله بها وبعضها متصل ببعض تدور كلها
في مدار واحد يجمعها نظام واحد يدور بها فلك واحد فاعلاها متصل باسفلها وادناها متصل باقصاها
لانها من جوهر واحد من نقطه واحده يجمعها طبيعه واحده لا اختلاف فيه حتى عرضت فيه الاعراض
فتباين اجزاء ذلك الجوهر وتفرقت الخلق باختلاف تركيب الطبايع فوقعت عليه الاسما المختلفه باختلا
الاعيان والصور والجواهر وان كانت مختلفه التركيب فانها متصله منفصله قابله فاعله بعضها في بعض

مرئي

فصل

ثالثي

طريقه

ومدافعه بعضها بعضا ومنتقله بعضها الى بعض بائتلافها واختلافها ومستنده غير اشكالها
باتصالها بها ودافعه اضدادها بخلافها لها وان الجوهر الاول كان جوهرا واحدا من
نقطه واحده متصل بعضه ببعض غير منفصل ولا متباين فلما عرضت فيه الاعراض وانفصل
ذلك الجوهر ثقل غليظه فصار اسفل وارتفع لطيفه فصار اعلا فصار حينئذ منفصلا بعضه
من بعض ليس كما كان جوهرا واحدا فلما دار الفلك وقويت الحركات وجال الاعلا على الاسفل
حتى تكونت منها الجواهر الاربع فتولد منها الطبايع الاربع بحركات الفلك وتقلب اعلاه على
اسفله اصاب جميع الطبايع الاربع من الحركات وزن سوا بميزان واحد ووزن سوا من الحركا
ولم يصب بعضها دون بعض لان الفاعل فعل بها كلها فعلا واحدا فاصاب فعله جميع الطبايع
فقبلت كل طبيعه من الطبايع من فعل الفاعل على قدر قوتها واختلا بعضها في بعض وازدوج
بعضها ببعض فلذلك اسرع بعضها ولادته وابطا بعض بقدر ما قبل من القوه فاستتم اول
ما تولد من الما فلما ازدوج الما بالهوا لطف الما بالهوا وعفن الما بحر الهوا الموضع اجتماع
الحراره والرطوبه فلما ابتدا الما يعفن عفن لطيف الارض وكان الجوهر يعمل دائما فاستتم ما تولد
من الما والهوا الموضع لطافته وسرعه حركته ودورانه فلما تم ما تولد من الما والهوا جاءت
الولاده الثانيه وهي مزاوجه الما والهوا بالنار فسخنت النار برودة الارض ورطبها لين الهوا
فانحلت وعفنت وابتدات لتتم وتكون منها ما ذكرت من النبات العظام الذي لا ثمر له فاسرع
ما تولد من الهوا والما والنار قبل ولاده الارض وقد كانا جميعا يتحركان معا هذا اول الخليقه
ولاجتماع الطبايع الثلاث عليه في تحليله وتعفينه اسرعت هذه الثلاثه في الحركه للطافتها وتمت
ولادته قبل ولاده الارض فلما تولد من الما والنار والهوا وطلع على وجه الارض طلع على اثره ما
تولد من الارض بمعونه هذه الثلاث لها فكان الشجر الذي لا ثمر له وهو عقيم لشده يبسه
وتولد بازايه من الحيوان حشرات الارض وكل دابه المفرط عليها اليبس فلما صار المفرط على طبايعها
البرد واليبس وهو الجزء الارضي الذي كانت ابتدات به اجتذبتهم الارض الى طبيعتها واجنتهم
في جوفها فصار مسكنهم في بطنها كما استجن دواب الما في الماء والطاير في الهوا وكان تولد
ذلك من الطبايع كلها ناقصه للمزاج في قوتها لاختلاف الطبايع في خلقتها وان كانت الطبايع
الاربع في ذاتها تامه غير ناقصه فانما تولدت هذه المواليد من بعض الطبايع على غير اعتدال
لكن باجتماع من طبيعتين وثلاث واربع من غير اعتدال وتمام موازين وكمال فلما انقضت جميع

هذه المواليد من النبات وتم بازايها من الحيوان تحت كل جنس جنس وكلها ناقص عن التمام جات ولاده اخرى وهي اجتماع الطبايع الاربع
بكمالها الارض والما والهوا والنار وذلك لاجتماع القوى المتفرقه في موضع واحد لان القوى الاربع لما تمت خلقتها وتفرد كل واحد بنفسه
وتباين بعضها من بعض تولد في كل طبيعه خلق على قدر ما جامعها ذكرها فكان من الذكر اللقاح ومنها الولاده فلما استتمت المواليد من الطبايع
الافراد ولم يكن بعد الافتراق الا الاجتماع بعضها الى بعض اجتمعت الارض والما والهوا والنار في مكان واحد وهي القوى الاربع المختلفات فدخل

النار في الما بمعونة الهوا ودخل الهوا في الارض بمعونة الما وتحللت الارض بلين الهوا وسخن
الهوا بحر النار ثم ائتلفوا فتولد من اجتماعهم الشجر ذوات الثمار وانما طلع في آخرها طلع
من النبات لان القوى الاربع اجتمعت عليه فدفع كل واحد منها ضره عن نفسه الى ان ائتلفوا
فلما ائتلفوا ولدوا لان هذه الطبايع الاربع هي اضداد فلما اجتمعن دفع كل ضد ضده
فابطلت في اجتماعها لدفع بعضها بعضاً فلما تمت وطلعت طلع بازايها من الحيوان الا الانسان
وكل دابة تامة القوة طويلة الولادة مثل الفرس والبقر والاسد وغير ذلك وصار الانسان
قايماً في الهوا لاعتدال الطبايع الاربع فيه لانه اتم من جميع المواليد كلها هكذا تمت
المواليد في الحيوان والنبات في ابتدا الخلقة من الطبايع الاربع والما هو السبب لجميع علل
اجناس النبات اقول قد ذكرها هنا بلباب اصوله وبدايع فصوله الاصل الذي يعمل
منه الكنز الذي لا يفنى ولا يبيد وكيفيته وكيفية انقلابه الى ذلك فصلاً فصلاً وحالاً بعد حال
كانقلاب النطفة الى الولد حالا بعد حال الى ان يصير حيوانا مكرما وهو انسان الحكما وبسببه
سميت هذا الكتاب بلباب الاصول وبدايع الفصول اذ لبت اصل هذا العلم معرفة مبدا هذا
العمل من اي شي يكون وباي طريق يظهر ما في باطنه فيكون ازهارا وانوارا الى ان يرجع حيوانا نا
وهو في الاستحالة الثالثة فمعدن ونبات وحيوان رتبة العمل ودرجاته وحيث والعالم
بذكر التدابير في هذه الاجناس الثلاثة فظن من لا خبرة له بموضوعاتهم ورموزاتهم اذا
تكلموا في المعدنيات يعنون به معدن العامة واذا تكلموا في النبات يعنون به نبات العامة
واذا تكلموا في الحيوان يعنون به الحيوان الذي يظنون العامة وانما المعدن عندهم حالة يكون
بحجرهم عند اعتدال الطبايع الاربع وانه معدن الطبيعة الروحانية الفاعلة المستخرج منه
بلطيف التدبير وفيه قوى تشاكل قوى المعدن واذا اعتدلت الطبايع الاربع وحال عليه
زمان تولد من ذلك اصباغ كامنة وظهر منه خبايا باطنه شبهوه بالنبات النابتة الظاهرة
من الاشجار المثمرة والاراضي الطيبة واذا انقلب من هذه الحالة واحالته الطبيعة الى اعدل
حال والطف شان ذا جسد ونفس وروح شبهوه حيوانا فاغتنم ذلك واصرف عنان همتك
ايها الطالب عن كل ما يباع في الاسواق من المعدنيات والنباتات فان ذلك كله رمز شبهوا
حجرهم به لطبيعة فيه على اختلاف حالاته بتلك الحيوانات فاطلب ما له الخواص الذي اشير اليه
في اثنا الكلام بمجتمعه ثم تدبره في تدبيره حسب المكونات المذكورات بعيدا من فهمك وقربا ترشد
ونجح ان رزقت ولا تكن جبانا خايبا ولا تقنع بخساس الامور فان الله عز وجل يحب معالي الامور
ويبغض سفسافها واصبر وما صبرك الا بالله ، واعلم ان علة كل مولود من المواليد في عالم

الطبيعة من مزاوجة الما طبيعة من الطبايع او طبيعتين او ثلاثا اي ذلك كان فهو علة ما حدث بينهما فهذه العلة الكلية التي تحور فيها الكمية وتخفى فيها
الكيفية وتزوق وتعسر فهذه اشارة وجيزة الى مبدايه وان حذفوا المبادي وتكلموا على وسط العمل وسبب النشو الرطوبة وعلة الحرارة وسبب البلى
اليبس وعلة البرودة والحرارة مقرونة باليبوسة والرطوبة مقرونة بالبرودة والحرارة ممتصة الرطوبة واليبوسة ممتصة الرطوبة فهذا كيفية التدبير
والحل وهو بالرطوبة والحرارة فاثبته من زبدة العاقلين ، ويجب ان يوخذ جوهر يناسب الجوهر الاول في تقسيمه وتركيبه فيه قوى تامة تشاكل المعادن التي

هي حرارة نوشاذرية ورطوبة كبريتية وبرودة زيبقية ويبوسة زاجية ويكون لطيفا
في جوهره قويا في فعله سريعا في تقلبه فيعتمد عليه وتقصد لتدبيره وتستخرج منه هذه
القوى بالتدبير الذي دبرت الطبيعة في المعدن ويكون بسمومية الزرنيخية وكبريتية
النفسانية الصابغة النافذة في فعلها بسرعة طبيعته في التقلب الى قوى اربع طبايع الاجساد
السبعة حتى ينتهي الى اكملها واتمها الذي هو على طبيعة الشمس فالمرجو من كرم القاري
لهذا الكتاب ان يتامل ويتفكر في النوع المستخرج من الجنس الذي خصصته وميزته وتدبره على
نحو ما اسلفت ولا يشتم السلف ولا يلعن الخلف لقصور همته وقلة فكرته اذ يريد غنوا
صفوا ان يلقمه ملك الدنيا والعقبى لقمة في فيه وان وضع في فيه لا يمضغه ولا يبلعه بل يريد
ان يذوب ويجري في مجاريه ويصل الى معدته وهو نايم لا يصيبه نصب الناصبين فلقد
ابعد وتمنى على الله تعالى ما لم تجر العادة به اذ امر الله تعالى بالتدبر والتفكر في جليات
الامور فكيف في خفياتها ، فاما مبادي الاصول فان مبادي الطبايع لطيف اعلا حار
وغليظ اسفل بارد ومبادي الالوان والارايح والطعوم ابيض واسود وطيب ومنتن
وعذب ومر ومن مجامعة بعضها من بعض يكون ساير الاشيا بالوانها وروايحها وطعومها ٥
فالطف الطبايع واشدها هو النار وللطافته علا ولصفايه انار ولقوته صار فاعلا فما سواه من
الطبايع قاهرا لها بالحركة التي هي الحشر والجوهر الاول الذي هو الاب وهو الفاعل في الاسبا
اعطاه الله هذه الخاصية ولكل شي اظهره الكون طبيعة النارية تغلب بحسب المزاج
الذي تركب فيه من ما في الطبايع وهو علة حياة الخلق بحكم الله تعالى الى ان قدر فناءه ٥
وعليه تكون الحركة الحياة والنور شي واحد في هذه الصنعة وفي مصطلحاتهم وانما استنار
الانوار واضات باجتماع الحركة وكثرة اللطيف وقلة الغليظ اقول ان ذلك اشارة
الى تكرير التدبير وكثرة التراكيب الى ان يبلغ من اللطافة مبلغا يطلق عليه اسم النار وفي قوة
النار وفي لونها وصار لون النار اصفر لانه متولد من بياض حمرة وهو النور ومن سواد
يبس وهو الظلمة وصار طعمه المرارة والحرافة لان الاولين في الطعوم اللذين هما العذ
والمر اذا جامع احدهما الآخر باعتدال كان هناك طعم الملوحة فاذا افرط المر
بافراط اليبس على طعمه فتولد من افراط اليبس الحرافة وصار ريحه زهما زعما لان
الطيب اذا جامع المنتن باعتدال كان هناك رايحة ثقيلة غير طيبة ولا منتنة فاذا افرط
اليبس خفي الطيب وتولد بالافراط رايحة نعرة زهمة والدليل على ذلك انك اذا شممت
الدخان دمعت عينك لزعارته ويحظون المرارة والحرافة في طعمه وذلك لعلة اليبس

مع الحرافة فاما الرايحة الطيبة فانها تتصل بالانفس وتستدعيها لان الطبيعة لطيفة هوائية تتصل بالهوا وهو لطيف روحاني ويتصل الهوا
بالنفوس لانه مادة حياتها وهو يشبهها كما قيل ان الاشيا تتصل باشكالها وتتباعد عن اضدادها اقول كما بين علم العمال بطبايعه وعلم
بالوانها علم بطعومها وروايحها حتى يستدل العالم العامل به على درجات العمل ومراتبه وطلب الملوحة وحرافتها وفي تكرار النيران بموازينها وعلاماتها
والنار ثلاثة اجناس احدها النار الطبيعية المحرقة بافراط اليبس مع قوة الحر في جوهرها وهي الطابخة في المعادن وهي تاكل ولا تشرب تامة القوة جدا

جفافه والرطب اقرب الى الحيوان من اليابس والرطب اذا طبخ ونضج يكون جسدا الان كلما طبخ ينضج يخثر
ويغلظ ويتجسد ويجتمع الى ذاته كالدماغ والصموغ واعلم ان كل ما يكون معتدلا فانما تكون من الحراره
والرطوبه اذا اعتدلا والمطلوب في عملنا اعتدال الطبايع وانسان الحكما انما يصير باقيا خالدا
اذا اجتمع بالاعتدال وتكون فيه لاعتدالها الروح الحيه الباقيه فالجسم يشبه الطبايع الاربع المثنا قصه
والروح يشبه الحركه الفاعله بالطبايع والصنعه نقل الجسداني الى الروحاني ونقل الروحاني الى الجسداني
هذا موجز ما قاله جميع الحكما فافطن له وتدبره فصل اخر مفيد ومن اختصار ذي النون رحمه الله عليه
استنزل النار من معدنها واطلع الما من مستقره هنا لك صارت النار مائيه والما نارا ثم اجمع بينهما
بالمصلحين اللذين لا غنى عنهما في جمع ولا فرق فصارت مجتمعه ميته فابذها في رحم القرين وسل الله
يحييها لك فتحيى بها ما عاشت فاجعلها في السماء واسترزق الله منها حلالا تجد الحكماء
اذا دبروا تدبير الحو افترق على ثلاثه اشيا في جزين احدهما هوائي فرار والاخر ارضي مقيم فاما
الهوائي فنسبوه الى ثلث طبايع الى نار وما وهوا واما الارضي فنسبوه الى اربع طبايع الى الارض
وما وهوا ونار فذلك سبعة اشيا ثلاثه طبايع لما طلع وارتفع وهرب من النار واربعه لما احترق
واسود وبقي اسفل الانا ولذلك قال الحكما سبعه واكثروا فيه وفي ذكرها وجميع ما تجدني
كتبهم سبعة اشيا فانما عنوا به ذلك فافهم واعلم ان تلك الارضيه تفرح بتلك الهوائيه اذا رجعت اليها
الارضيه لانها طبايع مثلها ومن جنسها وذلك قولهم الطبيعه تفرح بالطبيعه وتلك الارضيه تلزم
الهوائيه لانها كانت تشبهها التي فارقها وبها كان حياتها وقوامها وذلك قولهم الطبيعه تغلب الطبيعه
وتلك الهوائيه تغلظ بتلك الارضيه اذا رجعت اليها لانها اخذت الثلاثه الهوائيه قوه عظيمه من الارتفاع الى
الهوا غير قوتها التي كانت مع الارضيه فاذا رجعت الى الارضيه هدمتها وفتتها وصيرتها روحانيه مثلها
وذلك قولهم الطبيعه تغلب الطبيعه غلبه صلاح وحياه لا غلبه قهر وفساد فكيف تشتهم ايها البليد
وقد اتوا بمثل هذه الفوايد وايضا عن هرمس الدنيا بلا بد النار والما والهوا فاذا اجتمعت هذه الاشيا
او جمعت لك صارت ارضا زهره وفيه قال بلناس امه ابنه علمه وهو راس الدنيا وقيمها ابوه الشمس وامه
القمر حملته الريح في بطنها غذته الارض بلبنها ابو الطلسمات خازن العجايب كامل القوى محل الانوار نار صارت
ارضا ومن اجل ذلك سمت الحكما المركب بيضه لغلبه الثلاثه طبايع الما والهوا والنار ونقص طبيعه الارض
ولذلك صارت البيضه رطبه والذي يخلق انما يكون من البياض الذي يشبه طبيعه الما ومن الصفره التي تشبه طبيعه
الهوا لا غير دما وحالت الصفره التي هي الدم غذا للبياض الذي حال دما فاذا اتمت ايام الحضانه خرج من
ذلك الرطب جسد صلب وهو الذي مثل به الحكيم حين قال نعم الفيلسوف الطاير حيث اخرج من الجسم الرطب
جسدا يابسا يشير بذلك الى الثقل السافل الذي يسمى قشر البيض فانه يتكلم على تدبير الركن الثاني فلما تركبت
الطبايع الاربع من الجواهر الاربع وهلت الكواكب في الافلاك وصارت كالانفس لها وتم بازايه الانفس في
الاجساد وتم خلق النبات وظهر على وجه الارض عند قوه حركه الفلك وهذا قياس يستدل به على معرفه
تركب الما والمناسب للنبات وهو تركب الاصباغ في المياه وعند ذلك تصير الارض ما والما هوا وانهذا
ازدواج الما والنار والثاني ازدواج الروح بالروح وعند التمام صار الهوا نارا والنار ارضا شمسيه

ح
تلزم
العلوم

الرطب المائي لا يمكن فيه قبول الصوره وثباتها دون ان يجف بعض الجفاف فاحتيج فيه الى ان يخلط به جوهر
مجفف والجوهران المجففان من الاربع طبايع احدهما الارض والاخر النار ولما كان النبات يحتاج فيه
الى القرار والسكون والثبات في موضع واحد ولم يكن يحتاج الى الحركه التنقل من موضع الى موضع وكان الحيوان
يحتاج الى التنقل والتصرف فالاولى ان يخلط بالجوهر الرطب المائي في النبات من الجوهرين المجففين الجوهر
الارضي اكثر اذ كان هذا الجوهر ابرد وادعى الى الثبات والقرار وهو ما يحتاج اليه النبات وان يخلط
بالجوهر المائي الرطب في الحيوان من الجوهرين المجففين الجوهر الناري اكثر اذ كان هذا الجوهر اسخن وادعى
الى الحركه والتنقل من مكان الى مكان وهو الذي يحتاج اليه اكثر والخطا من شو نقد من النار فالحكما يكرهون
الحر الشديد في اول الامر لئلا يهلك الروح الصابغ فانه يحترق في التزويد والغسل والتبييض ولهذا
قال احتفظ بالزيبق الذي ادخلته المغنيسيا لئلا يذهب فانك ان ادخلت غيره لم تنتفع به وهذه الرطوبه
المركبه التي سميتها زيبقا هو قليل في اول العمل ولكنه يعمل في الاجساد ما يريد من هدمها وتفتيتها واحراقها
باخراجها من طبيعتها فينبغي ان ترد كلما صعد منه الى الانا ولا تكثر النار عند ذلك شديده لانك ان شددت
النار لم تعمل عمل خير وكان الفساد الذي لا صلاح معه وان رفقت بالنار دخل ذلك السم الهوائي قلب الخلط
الذي سموه المغنيسيا وبلغت ما تريد ولا تزال تفعل ذلك حتى يبلغ منتهاه ان شا الله تعالى واحذر
ان انت وقفت على وجه تدبير الجوهر ان تاخذ كلما امكنك اخذه لشده فتجفف الرطوبه التي تجلب رطوبته
وتبقى سواده فانك ان فعلت ذلك اهلكته ولكن خذ من سم الروح الرطب بالنار اللينه ما اجابك
برفق ولا تكرهه فان القليل من سم ذلك الروح وان كان في راي العين ضعيفا فانه في الجزء سم قاتل فلذلك
صار المركب الذي خرج منه بعد استنشاق الهوائي يعمل في هدمه واحراقه وتسويده وتحميره وتبييضه
ويصير اكسيرا تاما يتم به سرور اهله ولن يقدمه شي من الاشيا غيره وبعد ذلك صلاحه وحياته
به نحذه بمقدار برفق وملق بالين بار تكون فالما الروحاني يحل غليظ الارض وسوادها ويجنه في جوفه
فيصير مظلما لا ينفذ في الاشيا فاصلحه باخراج ظلمته وغليظه عنه وصير غليظه نقيا شمسيا
بان تحييه الما وان تغرله وتجعل الما في حذا شعاع الشمس فان الشمس تكثف ثم استغرق السحاب
والمطر حتى تحرق النار الحاره السواد وغليظ الارض وتصيره روحانيا بلون النار ولطافتها فالشمس
حاره يابسه والقمر بارد رطب وانما يشتركان فيعطي كل واحد منهما صاحبه القوه لاتفاق الكل
قوله يشتركان يعني يتمازجان لاتفاق الهوا وقيل الحر واليبس وهي الجسد والبرد والرطوبه الروح
الما معقد بالارض والارض معقد بالنار والما يحلها والعمل فيما بين الطبايع لم يزل في وسط
الهوا اصل الصنعه شي واحد طبيعي ذكر فرد جسداني قوي الجسد وهو الشمس وله زوجه
انثى لينه رخوه رطبه وهي القمر فاذا اردتم استخراج السر منهما فاحملوا الذكر على الانثى حتى يصعد الذكر
فوق الانثى وعند ذلك يولد من كل جسم فرد منهما جسم آخر ثان ومن روح كل واحد منهما روح آخر
ثان فتصير اربعه اجساد واربعه ارواح ثم اتموا الطبخ والهدم والحرق والحل والغسل فانه سيولد
ترتيب اذا فعلتم ذلك من الاربعه الاجسام الحركه ومن الاربعه الارواح النطق وعند ذلك بلغتم
ما تريدون وصارت عشره اشيا من شيين اثنين اخوين وصدقتم اقوال الحكما واستل الطالب الهارب

ح
الحيوان

[١٢٥١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ٧ .

عنوان المخطوط : أصول الحكمة عن حجر الحكماء ، شرح كتاب(١) .

المؤلف : أحمد بن علي بن قيس أبو بكر ، ابن وحشية ، الصوفي ت ٢٩١ هـ/ ٩١٣م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٩/ آ ـ ٨٩/ ب ، الورقة ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم . الحمد لله الذي مَنَّ علينا بالعقل ، عرفناه به ؛ فهو أجلّ شيء ، وميّزْنا به بين الحَسَنِ والقبيحِ ، والحقّ والباطل ، والمحمود والمذموم ، وغير ذٰلك ممّا هُوَ لَهُ . أما بعد : فانه ينبغي لمَن طلب له هـٰذه الصنعة ؛ التي تُسمى : الكيمياء ، وتسمى : صنعة الحكماء أن يتدرب قبل دخوله فيها بطرف من علم النجوم ، وعلم الطب ، وينظر في شيء من الهندسة ، وإن أمكنه أن يأخذ من كل جزء من أجزاء الفلسفة فليفعل . . . وقد اختلفوا في الحجر الذي يكون منه الصبغ ، وفيه العمل . . . يجوز أن يؤخذ من غير ذٰلك الحيوان الواحد ، فهـٰذا أصل كبير قد ظهر ، وبسببه سميت هـٰذا الكتاب : كتاب الأصول الكبير ، وهو مستحق لهـٰذا الاسم . . .

آخره : . . . والاختصار ، وقد بلغت بهـٰذه الجملة التي ذكرتها من غسل الأجساد واستنباطها إلى ما أردت من تمام الكتاب ، وليكن آخره . غير أني أوصيك بوصايا تلزمنا لك ورأينا ألّا نخلي كتابنا منها ، فمن جملتها : الاحتفاظ بهـٰذه الحكمة العظيمة التي جعلها الله في أرفع ذروة العلم . . . ولا يوجعك أيها الطالب ما تسمع من ذم الناس لعلمك . . . فهي الحكمة البالغة والسياسة الملتهمة ، فاحتفظ يا أخي بما ألقيت إليك

---

(١) KİTABÜ'l- USULİ'l- KEBİR .

عنوان هـٰذا المخطوط : أصول الحكمة ، والأصول الكبير ، كتاب أصول الحكمة عن حجر الحكماء ، يوجد منه مخطوط في مكتبة أياصوفيا : ٩٢٠ ، ولايدن : ١٢٦٨ ، وله ترجمة تركية مخطوطة في فينا : ١٤٩٨ ، وفي مكتبة معهد المخطوطات العربية في القاهرة مصورة عن دار الكتب المصرية : ٧٣١ طبيعيات . ولهـٰذا الكتاب مختصر مخطوط عنوانه : الأصول الكبير وشمول التدابير ، مختصر من ابن وحشية ؛ للتنوخي ، وهو العلم الحقيقي . تأليف : أحمد بن وحشية بن جرثيا ، الكسداني ت ٢٩٦هـ ، مخطوط في المكتبة الظاهرية بدمشق ، رقم الحفظ : ٩٧٦٩ .

(٢) İBN VAHŞİYYE EBU BEKR b. AHMED b. ALİ .

انظر الرقم الحميدي : ٩٦٣/ ١ .

من وصاياي دقيقها وجليلها ، فكل صغير من الحكمة كبير عند أهله ، وإن كنت على غير ما رسمنا لك فقد ظلمت نفسك ، وليس أنت منا ، والله الموفق لنا ولك ، وهو حسبي في تأليفي هـٰذا الكتاب الذي سمّيته : رتبة الحكيم ؛ في انتهائه وتمامه ، لا إلـه إلا هو رب العرش العظيم . وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين . وإمام المرسلين ، وعلى آله الطيبين الطاهرين الأكرمين ، وسلم تسليماً ، ورضي الله عن أصحابه ، رسول الله أجمعين ، وعن التابعين ، وتابع التابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين .

قال الشيخ أبوالمنعم الأندلسي : اعتزل الناس ما استطعت ، فإن ابتُليتَ بهم فاحرص على أن تملكهم باثني عشر جُنداً مسترزقةً من خزانة العقل بها تسترقُّ الأحرار بالتودّد إلى أخيارهم ، والمداراة لأشرارهم ، والإغضاء عن مساوئهم ، والإظهار لمحاسنهم ، والإقبال على حاضرهم ، والسؤال عن غائبهم ، والسعي في مصالحهم ؛ ولو بكلمة ، وإيصال مَن وصلك منهم ؛ ولو بشقِّ تمرة . . . ولاتظهر لهم منك ما ينكرون ؛ ولو كانت حكمة ، فبتحقيق هـٰذه السلوك تملِكهم بما لايملكهم الملوك .

ملاحظات : آخر هـٰذا المخطوط هو آخر كتاب رتبة الحكيم ، وقد أخطأ المجلد بوضعه ها هنا ، قارن مع المخطوط الرقم : ٩٦٥/ ٢ . وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ١ .

RAGIP PAŞA - 963

ESER ADI:KİTABÜ'l-USULİ'l-KEBİR
MÜELLİFİ: İBN VAHŞİYYE EBU BEKR b. AHMED b. ALİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 49-89 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب الأصول الكبيره

تصنيف الإمام العالم الفيلسوف
ابو بكر ابن احمد بن علي المعروف
بابن وحشيه عفا الله عنه بمنه وكرمه

بسم الله الرحمن الرحيم

أمن تذكر جيران بذى سلم مزجت دمعا جرى من مقلة بدم

بسم الله الرحمن الرحيم ە وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم ە

الحمد لله الذي من علينا بالعقل الذي عرفناه به فهو اجل شي وميزنا به بين الحسن والقبيح والحق والباطل والمحمود والمذموم وغير ذلك مما هو له ە اما بعد فانه ينبغي لمن طلب هذه الصنعه التي تسمى الكيميا وتسمى صنعة الحكما ان يتدرب قبل دخوله فيها بطرف من علم النجوم وعلم الطب وينظر في شي من الهندسه وان امكنه ان ياخذ من كل جزء من اجزا الفلسفه فليفعل وينبغي ان يرتاض في الجدل ويخالط اصحابه ويتكلم معهم بصنوف من كلامهم حتى يعرف موضع المغالطات وموضع الجدل والتحرز من الحيل وموضع الانقطاع من ظهور الحجه وبيانها فانه ان لم يحتوي على اكثر ما وصفت لم يكد يفهم شيا من رموز الكتب القديمه والمحدثه جميعا ولم ينفتح له ما قد عماه اهل هذه الصناعة في كتبهم هذا انما اشير به على من كان يطلبه لها من الكتب خاصه ە فاما من كان له استاذ يفهمه فانه يقف على اكثر هذه العلوم بتوقيف استاذه له على نكت الرموز وكيف وجه فتحها ولا بد له من طرف من علم النجوم مع توقيف الاستاذ له فاعلم ذلك ە وقد اختلفوا في الحجر الذي يكون منه الصنع وفيه العمل فقال قوم هو من الحيوان وقال آخرون هو من المعدن وقال قوم هو من النبات وهم اقل عددا من الطايفتين وقال قوم هو في كل شي لان كل شي الطبايع فيه موجوده وهو من الطبايع قالوا فان لم نجد شيا واحدا فيه الطبايع مجتمعه جمعنا نحن من طبايع اربع اي عناصر حتى يتم منها كون المطلوب وهذه الاقاويل هي ما تحتمله القسمه وما قد حكاه الناس هذا مع هذا جميعا فاما الذي ادركه قوم عيانا والقياس يوجبه فهو ان العمل الاكبر الاعظم الذي عليه موضوع كتب في شي يوخذ من الحيوان ومن واحد من الحيوان خاصه لا يجوز ان يكون من غير ذلك الحيوان الواحد ولا يجوز ان يوخذ من غير ذلك الحيوان الواحد فهذا اصل كبير قد ظهر وبسببه سميت هذا الكتاب كتاب الاصول الكبير وهو مستحق لهذا الاسم وهو كبير في معناه فاعلم ذلك والتجربه اوسع واطول مده وافنى للعمر من ان يدرك الانسان بها حقيقة هذا الامر ومن اي حجر يكون ولو لم تكن التجربه بهذه الصفه لقد كانت اشفى للسقم واطرد للشبه ولكن لا وجه الى الوصول الى هذا الامر بها الا على شريطة واحده وهو ان يجمع الانسان معرفه اثنين او ثلاثه اشيا مما يتوهم ان العمل فيها ويتفق ان يكون الحجر احدها فيجربها ويبلغ منها في العمل آخره فينكشف له انها الحق ە فاما طريق الوصول الى هذه الصناعه بغير التجربه فقد وصل اليها قوم بفايده استفادوها شفاها وتلقينا وما اقل ما يتفق هذا ە وقوم الهمهم الله عز وجل الهاما ە وقوم فطنوا لها فطنه بطول الفكر فيها ودرس كتب الحكما ە وقوم اخذوها بطول النظر في الفلسفه وعلم الطبايع

وعلم النجوم مع النظر في كتب اهلها فان في كتبهم كل شي ولكنه مرموز لا يكاد يصل اليه الا في دهر طويل واحذر من الناس ە فاما ما قد ظنه قوم من انها تدرك بالكهانه والمنامات وعمل الطلسمات وبالتنجيم وبخطاب الجن فهذا كله باطل ولا يجي منه شي ولا ينبغي ان يشتغل به احد في طلب هذه الصناعه ولا باشتغال الفال ايضا على كثره وجوهه فانه لا يجي منه شي وان قرن به التكهين والتخمين والظن فان العدول عن هذه الاشيا اقرب للواصل اليها بالوجوه التي قد تقدمت ذكرها قبل هذا والله الموفق للخير والمعين عليه ە فاما قولي ان الله عز وجل الهمها قوما فان ذلك يكون باعمال الخير والصدقه والاحسان الى ضعفا الناس وكثره الصوم والصلاه والكف عن اذا كل دابه تدب على وجه الارض وكثره التضرع الى الله عز وجل ومسالته ان يتيحها ويعلمها ويعين عليها فهذا وجه طريق الالهام لا غير هذا مما قد ظنه قوم فاعرف هذه الاصول ە واما قولي ان قوما فطنوا لها بطول الفكر ودرس الكتب فالوجه في ذلك ان يتفرغ الانسان لهذه الصناعه من جميع الاشغال الا من شي يسير بمقدار ما لا بد منه ثم يقبل على النظر في الكتب الموضوعه في هذا العلم فانها كثيره ويراجع النظر فيما لا يفهمه ويكرر الفكر ويعيد النظر ويصبر على ذلك فان فيه طولا وصعوبه ويكون مثله مثل الذي قال الحكيم اوصني قال الصبر قال ثم ماذا قال واذا صبرت فاصبر قال ثم ماذا قال واذا صبرت فاصبر حتى رددها سبع مرات ولا ينبغي اذا وقع في وهمه شي ان يبادر فيعمله بل يتامل وينظر ويصبر ويراجع الفكر والقياس ويستعين بالله عز وجل في امره ە فاما ما نهى عن المبادره الى العمل قبل احكام العلم فاني قد رايت قوما طلبوا عاجل النفع فاسرعوا الى ما وقع في اوهامهم فاعتقدوا صحته فمنعهم الله عز وجل باعتقاد صحة ذلك من ان ينظروا في غيره وصرفوا جميع الرموز اليه لتوهمهم انه الحق فعملوه وكدوا العمل ففنيت اعمارهم وبليت ابدانهم وتلفت اموالهم في غير شي فاعلم ذلك ە واما قولي ان قوما اخذوها بطول النظر في الفلسفه
٢ وجميع اقسامها مثل الطب والنجوم والهندسه وغير ذلك من اجزايها ثم نظر كتب اهلها فان اكثر رموزها موضوعه على هذا الطريق فانه يقرب عليه فهم ما يرومه والله الموفق للصواب ە وها هنا وجه آخر لم اقدم ذكره كان جابر ابن حيان رحمه الله يراه وغيره من القدما وهو ان قوما يدركوها ببديهة عقولهم لا برياضه ولا بتوقيف وهذا ليس اعرفه انا ولا اقول به ولا اعرف الوجه فيه وقد ناظرني عليه ابو طالب احمد بن الحسين مرارا كثيره لانه كان يراه فما فهمت عنه حقيقته ولا سلمت حجته فيه عندي من الشبه فاعلم ذلك ە وانا ارجع الى الكلام في معرفه الحجر من اي جنس هو على طريق التشكيك على من قال انه من الحيوان وان كنت انا اعتقد انه من الحيوان وارشد الى ذلك ليكون الناظر في كتابي هذا ان وقف منه على علم حق وعرف منه شيا فلا يكون اخذه له ووقوفه عليه تقليدا الي بل ياخذه بالبرهان وعلى صحه حتى لا يكون فيه شك واجعل كلامي في باقي الكتاب على وجهين وجه ە في معرفه الحجر على الحقيقه ووجه في معرفه التدبير الحق على سبيل الحجه والله اسال العون والتوفيق انه سميع قريب

وعلم الطبايع والحجر فهذه الاربع منها للانسان ٢
ما حصل من علم الفلسفه م

من الواحد في جوف الكثير من الشاي فيكون فيه مستغرقا الا من اراد اخراجه منه
خرج ه الا ان اخراجه منه على مثال الاخراج الاول في غسل الاجساد يعني من الوسخ
وتخليصه منه وليس هذا استنباط فقد علم العلماء من اهل المعادن والطالب
من اهل هذا العلم ان الرصاص تخرج منه فضة والقصدير تخرج منه ذهب خالص
ورنبو ايضا ولكنه قليل وكذلك يجدون الحديد مستجنا في معدنه على قدر
غلبة احدهما على الاخر وعلى ذلك القدر ينسب المعدن اليه ه واما الغسل الذي سماه
جابر استنباطا فهو الذي اطلق عليه ان ستر الاجساد الغامض انما هو من قبله فما اظن
وذلك ان لو رام رايم ازالة وسخ الرصاص او ما شاكله من الاجساد الوسخة لاحتاج ان
تحيل عنه اولا والا لم يخلص من وسخه ابدا ولذلك دخل في باب الاستنباط لان
الغسل الاول الذي ذكرنا بالاجساد كلها انما هو طهرها من وسخها وتخليصه من غيرها
حتى يكون كما كانت اول الخلقة باقية الذات من الجوهر لان الذي غسل عنها لم
يكن من ذاتها بل من غيرها فلما اطرد ذلك الغير منها بقيت كاحسن ما كانت ه والرصاص
وما شاكله ليس كذلك لان الوسخ في جميع ذاته وجوهريته فلا يمكن غسله
الا باحالة الصورة التي له اولا لانها هي الحاملة للوسخ فما دامت ثابتة الشكل فالوسخ باق
فافهم هذا الموضع فان فيه بعض المغالطة، ولكن القول الذي اقول لك وان كانت
فيه علة ولا يقرب من البرهان فهو اقرب للعيان ومن الاشياء ما يضرب عنها غير ان
بالجملة لا سبيل على كل حال بالبرهان الواضح الى ازالة اوساخ الاجساد الوسخة الا
بقلب اعيانها على كل حال ه وعلى هذا ابني قياسي ايها الطالب ومن ثم سماه الرجل
استنباطا لان الذي اراد تنقية الرصاص وغسله ومعنى الغسل عندنا ايها الطالب ان
ينقي الشي من وسخه بان يبقيه على شكله ويزيله عنه الى شكل غيره حتى يدخل النار التي تحميه
ويخرج منها كما دخل ومن هذا السبب سمت الاوايل كل شي نقي ذهبا وفضة من كلس وغيره
فافهم ه وكذلك الذي اراد تنقية الرصاص اعاده اسفيذاجا ابيض فافسد شكله ه
فقد استنبط منه غيره وقد زال من وسخه اكثره ولذلك سايرا الاجساد الوسخة على ما
ذكرت لك فتدرب في ذلك كله وقس ما لم اذكره لك على ما ذكرته فاني انما قصدت الايجاز
والاختصار وقد بلغت بهذه الجملة التي ذكرتها من غسل الاجساد واستنباطها الى ما اردت

من تمام الكتاب ولكن الان اخره ه غير اني اوصيك بوصايا تلزمها لك ورانيا
الا تخل كتابنا بها، فمن جملتها الاحتفاظ بهذه الحكمة العظيمة التي جعلها الله في
ارفع ذروة العلم واياك وبذلها لغير اهلها واطراح الكبرياء والزهو بها ومما زجر النا س
على اخلاقهم واحوالهم المتخبث اليهم لانه ليس مع الاختلاف ايتلاف ولا مع التضاده هواده
ولو قدر الانسان على الاعتزال عن الناس جملة واحدة والانفراد بنفسه لكان له في
ذلك وجه ولكن الله جعل الناس في هذا العلم شركا كلهم فاحوج الضعيف الى القوي
لمنفعته به واحوج القوي الى الضعيف من اجل الاستعانة به فنزه نفسك عن الفاذ ورات
والمرذلات واسلك سبيل اهل الفضل وارتق الى مراتب علوم الاوايل التي هي مواد العقول
وراحة النفس النفسانية واياك والاعجاب بعلمك واطرح كثرة الكلام ولا تتخذ
الجدال نحلة ولا المراء طريقة وكن دهرك ساكتا عن هذه العلوم عند الناس لاهيا
فكلما استجهلوك كان ارفع لحالك واسلم لدينك ودنياك واعتصم بحبل الله المتين ه واياك
والتبغض الى الناس فراس العقل بعد الايمان بالله عز وجل التحبب الى الناس كافة ولا تضيق صدرك
بعلمك وان كنت بين ظهراني قوم جاهلين كاهل عصرنا فالزم الصمت واجر على الوقار واذا وجدت
العامة ملجاء فالتجم بهم واذا وجدت الخاصة مطالبين فاقفر عنهم فان الركون الى العامة
مع سلامة النفس خير من الركون الى الخاصة مع فايدة الضماير والتياث النيات ولا تغرنك فساد
ما ترى من الدول والرياسة فانها تنفد واطلب الرياسة الباقية تسعد واياك والاخذ في هذه
هذه العلوم الروحانية بين ايديهم او تتصل عنك اليهم فبذلك ارجو لك سلامة نفسك ه
وان اتاك الزمان بصحبة احد فاطل اختباره وعليك بالاجتهاد فان رايته موضعا للذي في
علمك فابسط بقدر ما ترى من ذهنه وعقله واجتهد في التحفظ فانه مقرون بالنجاة ه
واياك ان كنت مدركا لهذا العلم ان تخطر ببالك التعلق برياسة ولا باهلها فانهم يطلبونك فيما
عندك كما منعوك ما عندهم والنفوس مجبولة على الحسد والمطلب عظيم، ولا بد من
ان تطالب اذا بلغت بنفسك هذا المبلغ اللهم الا ان ياتي الزمان بامير تام العقل مفضل لاهل
العلم سالم الصدر من الحسد له دربة على قراة علومهم قد اشرف على معرفة خالقه وميز
الدارين واكب على الرغبة في ملك الاخرة ودار الرحمن ونبذ الملك الدنياوي وجعل سياسته
لعبيد الله وهذه الصفة قليلة وربما كانت موجودة ولا يوجعك ايها الطالب

ما تشبع من ذم الناس لعلمك ولا يضيق صدرك ولا يكون نظرك الى ذلك الانسان
المزدري بعلمك الجاهل به نظر المستخف والمستهزئ فان ذلك يودي الى العداوة في
نفوس الناس والشي اذا كان حق فلا يدفعه هزو من هزا ولا جهل من جهل بل اذا
رايت الناس متضاحكين بهذا العلم يسخرون به وان كانوا خاصة عند اهل زمانهم ويطاعون
عند روسايهم ليتسع صدرك واكتم سرك وان بلغت بك الحال والحيلة الى ان تهزا
به معهم وتدفعه عنك ان يبلغ اليهم تخلع صورة عليه تغالطهم بها عقولهم في دفاع عنك ٥
هي الحكمة البالغة والسياسة الملهمة ٥ فاحفظ يا اخي ما القيت اليك من وصاياي
دقيقها وجليلها فكل صغير من الحكمة كبير عند اهله، وان كنت على غير ما رسمنا لك فقد
ظلمت نفسك وليس انت منا، والله الموفق لنا ولك، وهو حسبي في تاليفي هذا الكتاب، ٥
الذي سميته رتبة الحكيم في انتهايه وتمامه لا اله الا هو رب العرش العظيم ٥

وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين،
وامام المرسلين، وعلى اله الطيبين الطاهرين
الاكرمين، وسلم تسليما ورضي الله عن صحابة
رسول الله اجمعين، وعن التابعين وتابع
التابعين لهم باحسان الى يوم الدين ٥

قال الشيخ
ابو المنعم الاندلسي اعتزل الناس ما استطعت فان ابتليت بهم فاحرص على ان تملكهم باثني
عشر جندا مسترزقة من خزانة العقل بها تسترق الاحرار، بالتودد الى اخيارهم، والمداراة
لاشرارهم، والاغضاء عن مساويهم، والاظهار لمحاسنهم، والاقبال على حاظرهم، والسوال
عن غايبهم، والسعي في مصالحهم ولو بكلمة، وايثار من ضلك منهم ولو بشق تمرة، ولا تعرض لمذاهبهم
في الدين ولو كانت ردة، ولا تظهر لهم منك ما ينكرون ولو كانت حكمة، فبتحقق هذه السلوك
تملكهم بما لا يملكهم الملوك ٥

كتاب رتبة الحكيم

ومدخل التعليم تاليف الامام العالم الفيلسوف
ابي محمد مسلمة ابن احمد الملقب بالمجريطي الاندلسي رحمه الله
وهو اربع مقالات المقالة الاولى لا
فصل فيها والمقالة الثانية فيها اربع فصول
والمقالة الثالثة فيها ثلاثة عشر فصلا ٥
والمقالة الرابعة فيها اربعة عشر فصلا
الجملة احد وثلاثين فصلا ٥

وجد في بعض التواريخ ان مسلمة المذكور توفي الى رحمة الله تعالى في اقسام الساعة الثالثة من يوم الاثنين
عاشر ذي القعدة سنة خمس وتسعين وثلمايه وله تلاميذ عدة بالاندلس منهم ابو بكر بن بشرون وابن
الصفار والزهراوي والكرماني وابن خلدون وكانت للحاكم ابن الناصر لدين الله به عناية شديدة
وذكر ابن الشامخ انه من قبيلة مصمودة من البربر وليس ذاك بحق وانما هو من بني امية وكان
ابن الشمخ بينه وبين مسلمة هجرة بعيده وكان قد جفاه وانقطع عنه الى ابي محمد السوسي وهذا
خبر صحيح ذكره ابن بشرون وغيره وكان جليل القدر بارع العلوم وله عدة كتب في العلوم
الدينية في الفروع والاصول مشهورة وله في الرياضيات كتب جليلة منها رسايل اخوان
الصفا ومنها رتبة الحكيم في النتيجة الاولى وهذه الثانية وهي غاية الحكيم وله التاريخ العجيب تاريخ
فلاسفة العرب له فيه اتساع في معرفة اخبارهم وله في الاستنباط رسالة صغيرة اودعها سر الصنعة
واستنباط الاجساد بعضها من بعض ولم ينشا في بلاد الاندلس اعجب منه ولا اغرب ولا اعقل
ولا ادين وانظر في كتبه واعلم ان ابا حامد الغزالي جميع مفهومه وجل علمه انما هو من رسايل اخوان
الصفا فمنها فهم وعنها علم وذكر ان الرسايل التي له غير هذه التي بايدي الناس وان رسايله بالمغرب
مشهورة والله اعلم ٥

[١٢٥٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ٨ .

عنوان المخطوط : رتبة الحكيم ، ومدخل التعليم ؛ في الكيمياء(١) .

المؤلف : مسلمة بن أحمد المجريطي ، ت ٣٩٨ هـ/ ١٠٠٧م(٢) .

عدد الأوراق : ٩٠/ آ ـ ١١٥/ ب ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم . قال الشيخ الإمام العالم العامل العلامة الفيلسوف ؛ أبو محمد ؛ مسلمة المجريطي (القرطبي) رحمه الله : الحمد لله العزيز الوهاب ، المسبب للأسباب ، المفتّح للأبواب ، الملهِم للألباب ، مالك الرقاب ، ومنشئ السحاب ، ذي الفضل والمنة والاحتساب ،

---

(١) KİTAB RUTBATÜ'l- HAKİM ve MEDHALÜ't- TA'LİM .

قال حاجي خليفة : رتبة الحكيم في الكيمياء ، للشيخ الفيلسوف أبي محمد : مسلمة بن أحمد بن عمر بن وضاح المجريطي .

إمام الرياضيين بالأندلس ، المتوفى : سنة ٣٩٥ هـ ، أربع مقالات وهو مجلد . أوله : (الحمد لله العزيز الوهاب المسبب للأسباب ... إلخ) . ذكر فيه أن الذي دعاه إلى تأليفه الذي رسمه بمدخل التعليم وسماه (رتبه الحكيم) أنه رأى أهل زمانه ينتحلون الحكمة ، ويتعاطون الفلسفة ، وهم في بيداء الحيرة تائهون ، فلما غلقت الحكمة دونهم أبوابها وقطعت بهم أسبابها إذ قنعوا عوضاً من الحق الذي تنتهي إليه الحدود ، ووجدنا أسرار الطبيعة التي سمتها الأوائل أسراراً ، ووضعت جميع علومها ، ونتائج هـٰذه العلوم نتيجتان : إحداهما : سمتها الأوائل كيمياء ، والثانية : سيميا . وهما علما الأوائل ومن لم يصل إليهما فليس بحكيم ، وإن أحكم واحدة منهما فهو نصف حكيم ؛ لأن الكيمياء : هي معرفة الأرواح الأرضية وإخراج لطائفها للانتفاع بها ، والثانية هي الأرواح العلوية واستنزال قواها للانتفاع بها .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٨٣٣ .

وقال حاجي خليفة : علم الحكمة ، وهو : علم يبحث فيه عن حقائق الأشياء على ما هي عليه في نفس الأمر بقدر الطاقة البشرية . وموضوعه : الأشياء الموجودة في الأعيان والأذهان ، وعرفه بعض المحققين : بأحوال أعيان الموجودات على ما هي عليه في نفس الأمر بقدر الطاقة البشرية فيكون موضوعه الأعيان الموجودة .

وغايته : هي التشرف بالكمالات في العاجل والفوز بالسعادة الأخروية في الآجل ، وتلك الأعيان : إما الأفعال والأعمال التي وجودها بقدرتنا واختيارنا أولا ، فالعلم بأحوال الأول من حيث يؤدي إلى إصلاح المعاش والمعاد يسمى : حكمة عملية . والعلم بأحوال الثاني يسمى : حكمة نظرية لأن المقصود منها ما حصل بالنظر ، وكل منهما ثلاثة أقسام ...

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٧٦ ـ ٦٧٧ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ٩٦٥/ ٢ . ومكتبة بلدية الإسكندرية : ٦٤٣١/ د ، ودار الكتب الوطنية في تونس : ٣٦٠٩ ، وخزانة المدرسة العليا في الرباط : ٦٧ . ورضوي بإيران : ٩٢١٢ ، ١٠٧٧٨ .

(٢) MECRİTİ EBU'l- KASIM MASLAMAH b. AHMED .

انظر الرقم الحميدي : ٨٣٩ ، ٨٧٠ .

والطول والعزّة والامتنان، والعظمة والقدرة والسلطان، وصلى الله على محمد نبي الرحمة... اعلم أيها الطالب للعلوم الإلـٰهية، والأسرار الربانية الطبيعية، أنّ لكلّ أمرٍ سبباً، والذي دعاني إلى تأليفي هـٰذا الكتاب؛ الذي رسمته بمدخل التعليم، وسميته: برتبة الحكيم. إني رأيت أهل زماننا ينتحلون الحكمة، ويتعاطون الفلسفة، وهم في بيداء الحيرة تائهون... إذا استفهمهم طالبٌ باحثٌ عن علمٍ واجبٍ ضروري؛ دفعوه وأبطلوه وأنكروه وجحدوه، وأتوا بهذيان يزعمون أنه بُرهان...

آخره:... الدواء الذي سمّته العامّة: كيمياء، والفلاسفة والحكماء يسمّون هـٰذا الدواء: إكسيراً. وهـٰذا أول فصل من هـٰذه المقالة في الكلام على الإكسير... ذٰلك العلم عند القوم فافهم. واعلم أن هـٰذا الرسم الذي رسمتُ لك به الإكسيرَ قريبٌ من الحدِّ لأنه ماخوذ من فعله وخاصيته؛ لأن هـٰذا شيء ليس لغيره من الأشياء؛ كما أعلمتك، والإكسيرُ واحدٌ؛ ولا يكون أكاسِير.

ملاحظات: إن المجلِّد قد وضع الورقة الأخيرة من هـٰذا الكتاب في آخر الكتاب الذي قبله. قارن مع المخطوط الرقم: ٩٦٥/ ٢. وتوجد في أول الكتاب ترجمة المؤلف، وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ٩٦٣/ ١.

RAGIP PAŞA - 963

ESER ADI:KİTAB RUTBATÜ'l-HAKİM ve MEDHALÜ't-TA'LİM

MÜELLİFİ: **MECRITİ EBU'l-KASIM MASLAMAH b. AHMED**

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA	**YAZI TÜRÜ:** **NESİH**
HATTAT: --	**MÜSTENSİHİ:** --
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ:** --
KONUSU: --	**TASNIF NO:** 000.
CİLDİ: --	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 90-115	**SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: --	**SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

ماتسمع من ذم الناس لعلمك ولا يضيق صدرك ولا يكون نظرك الى ذلك الانسان المزدري بعلمك الجاهل به نظر المستخف والمستهزئ فان ذلك يودي الى العداوة في نفوس الناس والشي اذا كان حق فلا يدفعه هزو من هزا ولا جهل من جهل بل اذا رايت الناس متضاحكين بهذا العلم يسخرون به وان كانوا خاصة عند اهل زمانهم ويطاعون عند روساهم لتتسع صدرك واكتم سرك وان بلغت بك الحال والحيلة الى ان تهزاء به معهم وتدفعه عنك ان يبلغ اليهم تخلع صورة عليه تغالطهم بها عقولهم في دفاع عنك ۝ فهي الحكمة البالغة والسياسة الملهمة ۝ فاحفظ يا اخي ما القيت اليك من وصاياي دقيقها وجليلها فكل صغير من الحكمة كبير عند اهله، وان كنت على غير ما رسمنا لك فقد ظلمت نفسك وليس انت منا، والله الموفق لنا ولك، وهو حسبي في تاليفي هذا الكتاب، ۝ الذي سميته رتبة الحكيم في انتهايه وتمامه لا اله الا هو رب العرش العظيم ۝

وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين،
وامام المرسلين، وعلى آله الطيبين الطاهرين
الاكرمين، وسلم تسليما ورضي الله عن صحابة
رسول الله اجمعين، وعن التابعين وتابع
التابعين لهم باحسان الى يوم الدين ۝

قال الشيخ ابو المنع الاندلسي اعتزل الناس ما استطعت فان ابتليت بهم فاحرص على ان تملكهم باثني عشر جندا مسترزقة من خزانة العقل بها تسترق الاحرار، بالتودد الى اخيارهم، والمداراة لاشرارهم، والاغضاء عن مساويهم، والاظهار لمحاسنهم، والاقبال على خاطرهم، والسوال عن غايبهم، والسعي في مصالحهم ولو بكلمة، وايثار من ضلك منهم ولو بشق تمرة، ولا تعرض لمذاهبهم في الدين ولو كانت رده، ولا تظهر لهم منك ما ينكرون ولو كانت حكمة، فتحقق هذه السلوك تملكهم بما لا يملكهم الملوك ۝

كتاب رتبة الحكيم

ومدخل التعليم تاليف الامام العالم الفيلسوف
ابي محمد مسلمة ابن احمد الملقب بالمجريطي الاندلسي رحمه الله
وهو اربع مقالات المقالة الاولى لا
فصل فيها والمقالة الثانية فيها اربع فصول
والمقالة الثالثة فيها ثلاثة عشر فصلا ۝
والمقالة الرابعة فيها اربعة عشر فصلا
الجملة احد وثلاثين فصلا ۝

وجد في بعض التواريخ ان مسلمة المذكور توفي الى رحمة الله تعالى في اقسام الساعة الثالثة من يوم الاثنين عاشر ذي القعدة سنة خمس وتسعين وثلمايه وله تلاميذ عديده بالاندلس منهم ابو بكر بشرون وابن الصفار والزهراوي والكرماني وابن خلدون وكانت للحاكم ابن الناصر لدين الله به عناية شديدة وذكر ابن الشامخ انه من قبيلة مصمودة من البربر وليس ذاك بحق وانما هو من بني امية وكان ابن الشمح بينه وبين مسلمة هجرة بعيده وكان قد جفاه وانقطع عنه الى ابي محمد السوسي وهذا خبر صحيح ذكره ابن بشرون وغيره وكان جليل القدر بارع العلوم وله عدة كتب في العلوم الدينية في الفروع والاصول مشهورة وله في الرياضيات كتب جليلة منها رسايل اخوان الصفا ومنها رتبة الحكيم في النتيجة الاولى وهذه الثانية وهي غاية الحكيم وله التاريخ العجيب تاريخ فلاسفة العرب له فيه اتساع في معرفة اخبارهم وله في الاستنباط رسالة صغيرة اودعها سر الصنعة واستنباط الاجساد بعضها من بعض ولم ينشا في بلاد الاندلس اعجب منه ولا اغرب ولا اعقل ولا ادين وانظر في كتبه واعلم ان ابا حامد الغزالي جميع مفهومه وكل علمه انما هو من رسايل اخوان الصفا فمنها فهم وعنها علم وذكر ان الرسايل التي له غير هذه التي بايدي الناس وان رسايله بالمغرب مشهورة والله اعلم ۝

بسم الله الرحمن الرحيم   وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم

قال الشيخ الامام العالم العامل العلامة الفيلسوف ابو محمد مسلمة المجريطي رحمه الله
الحمد لله العزيز الوهاب، المسبب للاسباب، المفتح للابواب، الملهم للالباب ٥
مالك الرقاب، ومنشئ السحاب، ذي الفضل والمنة، والطول والعزة، والامتنان والعظمة
والسلطان، وصلى الله على محمد نبي الرحمة، وهادي الامة، خاتم الرسل والانبياء وعلى آله
الطاهرين، وسلم تسليما ٥ اعلم ايها الطالب للعلوم الالهية والاسرار الربانية ان لكل
امر سببا والذي دعاني الى تاليف هذا الكتاب الذي رسمته بمدخل التعليم وسميته بغاية
الحكيم اني رايت اهل زماننا ينتحلون الحكمة ويتعاطون الفلسفة وهم في بيداء الجهل
تائهون وفي غمرة الجهالة خائضين يقرؤون ما لا يفهمون ويطلبون ما لا يعلمون فلما اغلقت
الحكمة دونهم ابوابها وضربت الفلسفة بينها وبينهم حجابها وقطعت بينهم اسبابها رضوا بدلا
من فوائدها بحمل اسمائها ومن نتائجها بادعائها اذ قنعوا من الحق الذي ينتهي اليه الحدود وعنده
تقف العقول بان يقال فلان الحكيم وفلان العظيم وهو لا يعلم اي العلوم واجبا ولا ايها
ممتنعا ولا ايها ممكنا اذا استفهمهم طالب باحث عن علم واجب ضروري دفعوه وابطلوه
وانكروه وجحدوه واتوا بهذيان يزعمون انه برهان، والبرهان عند الفلاسفة انما
هو شيء لا يجد العقل فيه مدفعا ولا منه مخرجا لانه حجة على تحقيق الخبر فاذا نطقوا
بتلك الكلمات الهائلة والالفاظ التي قد وضعها الاولون القابا لعلومهم وزينوا
بها كتبهم اصغى اليهم كل ناقص لقلة دربته في تلك العلوم واستماعه ما لم يسمع من الالفاظ
الهائلة والاسماء الغريبة واغضى عنهم كل كامل حياء منهم فصاروا عند العامة ائمة
الهدى واعلام التقى فلما حصلوا على هذه الدرجة من الدنيا قالوا الاثرة للعلم
الذي بايدينا ولا فائدة الا ما حويناه واستغنوا عن قراءة كتب الاولين ومطالعة
علوم الفلسفة التي هي جلاء الاذهان ونور الايمان ولم تزل هذه الطريقة لاهل
جزيرتنا وشيمة من شيم اهل بلدتنا منذ غمرتهم الفتنة وزالت عنهم اعلام السنة ٥
وذهب اهل الفهم وخمد نور العلم ولم تزل انوار الفلسفة تنطمس وآثار الحكمة تندرس والجهل
يجلب والعلوم تخرب والعلماء مذلولون وباشارة اهل الجهل مغموصون ومنافرة طبايعهم لطبايع
اهل زمانهم بكل بلاء ممتحنون فالى الله المشتكى على ما اخرفيه من البلوى ان يكون العالم بالحقايق

الصواب لذوي صح
الشيخ صح
العزيز صح
واعضاهم كل هايل حشا منهم ٢
مقموعون صح
والتدبع صح
الطبيعية خ
عوضا
تلك
الاما بايدينا صح

ممحون والداعي الى الفضائل مذموم وقد عني بهذه العلوم قوم لا عقول لهم وراوا انها
تمام انسانيتهم اذ لا فرق بين البهائم والناس الا تلطيف الاذهان والولوج في علم البرهان
وبقدر ذلك يستحق الانسانية لتعلقه باعراض النفس الملكوتية واكثر ما راينا من طلاب
اهل زماننا ان يدرب ذهنه في الارثماطيقي وهو علم الحساب حساب العدد وربما ارتقى من
ذلك الى تقويم الكواكب ومعرفة اماكنها في الفلك وطلوعها وغروبها واجتماعها وافتراقها
وهذا عند اهل هذا العصر هو الفيلسوف العظيم ثم لا نجد له من العقل مقدار ما يعرف به
ما اريد بعلمه الذي قراه فينطق عند ذلك ان علوم الدنيا قد احتوى عليها فاتخذ الناس هزوا
وسماهم الرعاع والغثاء على ما اخبرنيه المؤلفون منهم فان طولب بما انتج له ذلك العلم وما
حواه برياضة ذهنه فيه ابطل الربوبية وجحد النبوة وصرح بالكفر الذي لم يرضه الله الا
لاهون خلقه عليه وانقصهم عقلا واعماهم ذهنا الذين سماهم الله من جهلهم اموات غير احياء
وما يشعرون ٥ ولما صارت هذه الصفات لازمة لاهل طلاب هذه العلوم في زماننا
ادام الله مكرهم بهم وانزل عليهم عذابه وصاروا ابعد قطع الاسلام اثارهم مذمومة
واعراضهم مخلوقة ودماؤهم مستحلة فلقد راينا جلة اهل زماننا المضروبون والمسجونون
قد سلط الله عليهم من يسومهم سوء العذاب فذم الناس اهل هذا العلم من هذه الوجوه التي
قدمنا وحملوا هذه الصفات على جميع اهلها واخذوا الرواية عنهم ان نتائجها تعطيل الديا
نات حتى تواطؤا بها على انفسهم وجعلوا هذه الكلمة باقية في اعقابهم فالت الحالة بهذه
العلوم الى ما رسمنا غير ان الله بفضله ولطف صنعه لم يزل معزا لاهل الحق والثابتين
على كلمة الصدق والسالكين على منهاج الاولين ومدحض اهل الباطل وموهن كيد
الكافرين رحمة منه على خلقه عز وجل جعل ائمة هذا العلم وعلماءه الذين يدرسونه
لايمام ذواتهم قوما يلبسون الوقار ويتركون الكلام الجدال ويقللون الكلام ويحسنون
معاشرة الانام ويلبسون لكل احد من الناس زيه ان استرشدهم مسترشد ارشدوه الى
طريق الايمان وحضوه على حقائق البرهان واعلموه من دقائق هذه العلوم ان الله قد حض على
علمها وندب الناس اليها فهم وان خمد ذكرهم مذكورون وان افعلوا انفسهم عن الدنيا والظهور
فيها مشهورون قد وكلوا انفسهم بالدخول في جملة العوام وشرحوا صدورهم للانام
فهم الذين يسمون العقلاء والنبلاء اذا ظهر عليهم رسم من رسوم الحكمة ستروه باصبع

لهذه العلوم صح
والغثاء خ
[illegible]

اولا على المعادن صح

بحثك عن المعادن اولا لان الاثر والعرض تركيبها وكميتها واوزانها وانا اقول ان الذى حضضتك عليه من علم الطبيعيات والتفلسف والرياضيات انما عنيت لك والله هذا لانك لا تتفلسف فى هذه الصناعة الا من هذه المعادن وعلمها اللهم الا ان كنت حيوانيا وان كنت والله حيوانيا فاعظم ما ينفعك فى هذه الصناعه علم المعادن وانما اكرر عليك لاحضك على منفعتها فى هذا القول وما احتاج ايها الطالب الى شى من فضلها اذ كانت دليلا على هذه الصناعه ان كانت حقا ام باطلا لان علمها والمعرفة بها فما ظنك بباقى هذه العلوم فافهم ما رسمت لك فاذا تمهرت فى علم المعادن وعللها وكيفيتها فاجعل الاجساد امامك فان الدليل منها على اثبات الصنعة قرب المرام واجعل مطلوبك نصب عينك وفكر واعلم انك انما تطلب تبييض احمر او تحمير ابيض او تيبيس رطب او ترطيب يابس فاذا كان المطلوب هذا وكنت طالبه من الاجساد وبين يديك الاجساد المعدنيه ولا تغفل عن النار اذ لا يتهيا لك شى من تدبيرها الا بالنار واحملها على النار اما باخلاطها بعضها ببعض واما باخلاطها بغيرها من جواهر النار فاذا خلطت جسدا من هذه الاجساد واذبته والقيت عليه غيره ان اختلط به وداخله فما ظنك بالذى حدث منهما ايكون كواحد منها او شيئا آخر غيرهما فان كانت الاستحاله الى غيرهما فقد وجبت الصنعه لان الجسد قد استحال وان لم يستحل الجسد ولا قبل الالقاء فقد بطلت الصنعه لان الجسد لم يتغير فهذا وان كان طريقا شافيا فى اثبات الصنعة وفى البحث عن الوجوب فلعمرى انه لمن البحوث الداله على الحجر الذى تعمل منه وهكذا اختبرت الاوايل الاجساد حتى اصابت الحجر الذى صنعت منه الاكسير ولهذا البحث فى كتب الاوايل اشارات من قراها استدل بها على ان هذا من علم الحجر ولعمرى لقد يشبه ويبنه على اثبات الصنعة لان الرايم الذى يروم البحث على حقيقتها او تبطيلها من هذا الباب يدرى ما طلبه فقد قلنا انه اول ما ياخذ فى المقدمات من الكلام من نظر الى الاجساد ثم يقول فى مقدمته هذه الاجساد المعدنيه امكن تبييض احمرها او تحمير ابيضها او ترطيب يابسها او تيبيس رطبها فيضطر المجيب الى الجواب بايجاب او سلب فالمجيب بسلب قد كفينا الخطاب معه لانه لم يثبت عنده ما خاطب به والمجيب بايجاب يطلب منه الدليل على تحقيق الاثر بالاستحالات وهذا هو الدليل العلمى وذلك ان تريه البرهان على افعال الاجساد المعدنيه بعضها فى بعض فان يبس منها رطب حتى يخرج عن حد رطوبته الى اشد منها وجبت الصنعه وكذلك ان رطب يابس او احال لونا لان حالة الجسم قد استحالت عما كانت عليه اولا وهذا كان المطلوب ايمكن استحالة الاجساد المعدنيه ام لا فاذا ثبتت الاستحاله صار الممكن واجبا فصارت الصنعه حقا

تامل

وما احتاج الناظر فى كتابى هذا من الدليل الى اكثر من ذلك من جمع القلعى والنحاس فى ترطيب اليابس وتيبيس الرطب وتبييض احمر وتحمير ابيض فلا يرجع الى ما كان عليه ابدا وقد رسمت لك فى كتابى هذا انى اجعله لك مغنيا عن تلك الكتب المتقدمة وعن كل كتاب بعد ان ارشدك الى ما يجب من الارشاد من غيره واودعته من فنون هذا العلم ما يغنى عن غيره مما ان وقع اليك فالله الله فى حفظه وصونه فهو يغنيك عن كل كتاب ان كان لك نظر وارشدتك فى اثبات هذه الصناعة الى كتاب الرازى ولعمرى لقد اغنيتك عن اعظم مقدمة فيه فى اثباتها وانفذ مقدمة عند اهل الكلام ما تكون قايمة بذاتها وهذه قايمة بذاتها لا تحتاج الى تدبير اكثر من القلعى والنحاس فقد قدمنا لك مقدمات هذه الصنعة وجينا لك منها بما يغنيك عن غيرها وكان غرضنا فى هذا الكتاب ترتيب عملها لطالبها والاضراب عن النتيجة الثانية المسماه سيمياء فانها المسماه عند الاوايل الاسرار الطبيعه ونتايج الطبيعه وعلوم الروحانيه والهيئه وما شاكل ذلك واحدهما من النتيجتين داخله فى جملة الاخرى لان من اراد الترقى الى الصناعة التى يسموها العوام كيمياء لا بد له من الارتياض فى الثانية على ما قدمنا فالواحدة اشرف من الاخرى وارفع فى المرتبه وقد كانوا لا يطلقون اسم الحكمة والفلسفة الا على من احكم هذه الصناعة التى هى سر الطبيعة بالحقيقه لان الثانية التى هى مسماه سيمياء داخله فى جملة هذه لان علم الكيمياء يحتاج الى معرفه الفلك وكيفيته وطباع النجوم وهذا هو الاصل والسلم الى علم الفلاسفه واذا كان ذلك كذلك فعلم الطلسم الامن الآت الصنعة كغيره من العلوم التى ذكرنا ترتيبها قبل هذا ونحن نفرد كتابنا هذا على علم الصنعة دون علم الطلسم اذ قدمنا القول على انها اعظم الاسرار واعظم النتايج وقد قدمنا لك كيف ترتيب ذلك وقد بان فيه الكلام على اثباتها ضرورة ونجعل ذلك اخر المقالة الاولى من الكتاب ونبداء فى المقالة الثانية منه بالكلام على ماهيتها وهو الشى الذى يكون منه باوجز ما نقدر عليه واوضحه عند الفهم فى الفلسفه ونحن نقدم القول فى هذه المقاله على الاكسير ما هو وما حده ان وجدنا له حدا او لا نجد لما فى ذلك من النفع فى ماهية الصنعة اذ الاكسير نتيجة الصنعة وتمامها واول الفكرة وآخر العمل والله المعين

المقالة الثانية من الكتاب فى علم ماهية الصنعة

وهو معرفة الشى الذى يكون منه ان كان حيوانا او نباتا او معدنا وان كان من واحد لا يشركه فيه غيره او من كثير يشرك بعضها بعضا واول ابتدانا فى هذه المقالة بالكلام على الاكسير ما هو من الوجوه النافعة فى طلب هذا العلم وذلك ان من طمحت همته الى شى من هذه الصناعة لا بد انه قد عرف ما يطلب الطالب منها او ما حصل عليه العالم المدرك لها وقد صح عند الخاصة والعامة بالخبر الشايع وان لم يكن على ذلك برهان قايم ان

صناعة الكيمياء تفيد غناء لا فقر معه وان الفاعل لها يقلب الرصاص فضة وذهبا والنحاس
وسائر الاجساد كذلك ويطيب الناس في ذلك حتى ان بعض الجهال يزعمون ان دواء الكيمياء
لو طرح على الجبال لردها ذهبا فقد صح في هذا الخبر الشايع ان الصنعة انما هي صبغ جسد تما
اما في الذوب واما في الحمى فيرده ذهبا او فضة واختلفت روايات الناس الخاصة والعامة
في هذا الخبر وصورته فقال قوم هو غبار يرمى على الاشياء وقال قوم هو ماء تطبخ فيه الاشياء
وقال قوم هو شيء يذاب مع الجسد فيصبغه وقال قوم هو شيء مرطب كالقار او كالقير ينقطع
بالسكاكين ويذوب بالنار ويتعلق بالجسد ويصبغه وهذا الخبر الذي اوردته انما خبر عامي
لا خاصي حكمي وانما اردت شهرة الامر عند العامة الذين لا يعلمون هذا العلم الا سماعا ولا يدعونه الا
محالا ان شيء يطرح على شيء فيصير الشيء غير ما كان عليه اما ذهبا واما فضة ولم يكن قبل ذلك كذلك من طرح
الدواء الذي سمته العامة كيمياء والفلاسفة والحكماء يسمون هذا الدواء اكسيرا وهذا اول فصل
من هذه المقالة في الكلام على الاكسير اعلم ان الاكسير لا جنس له ولا فصل يوخذ به حده الجوهري
الذي ينبئ عن ذاته ومائيته ولو وجد ذلك لعلم الشيء الذي هو منه على المقام عند معرفة حده
ضرورة ولا تظن ان الاوايل تعمدت اخفاء هذا الامر بل لم نجد له جنسا ولا فصلا فلم نحد له
حدا جوهريا ولا الفت عليه رسما طبيعيا ولا خاصيا وتركته مهملا لان الكلام على ماهيته وكيفيته
يغني عن هذا ولكن لمن كان قوي الطبع في الفلسفة حسن النظر فيها واما على ما رايناه من انقطاعها في
زماننا ودثورها في عصرنا راينا ان نقدم الكلام عليه وان لم نجد له حدا جوهريا ونذكر رسومه واعراضه
ولواحقه فان ذلك تسهيل لعلم الوجهين الجاريه بعد هذا ان شا الله تعالى اعلم ان الاكسير جوهر
يقلب كلما وقع عليه من شكله الى طبعه وما لم يكن من شكله لم يرده الى طبعه ولا ظهر فيه تاثير
وتلاشى عمله ولم يظهر له فعل وهذا الامر بخلاف كل امر طبيعي لان الاشياء الطبيعية انما يوثر
بعضها في بعض بالمضادة والمخالفة لا بالاتفاق والمجانسة واذا كانت الاشياء من نوع واحد
وامتزجت لم تخرج الى غيره ابدا ولذلك رمزت الفلاسفة الاوايل هذا الموضع واخفته وعظمته
وعظمت هذا العلم وسمته علما الاهيا لانه لا يكاد يجري مجرى الطبايع وما لا يجري مجرى الطبايع
جعلت له موضعا هو ارفع واعلى وعلى قدر ارتفاع المكان الذي هو فيه على ذلك المقدار يكون ارتفاع
ذلك العلم عند القوم فافهم واعلم ان هذا الرسم الذي رسمته لك به الاكسير قريب من الحد لانه ماخوذ
من فعله وخاصيته لا وهذا شيء ليس لغيره من الاشياء كما اعلمتك والاكسير واحد ولا يكون اكاسير

بلا اجادع

تامل قوله

كتاب المكتسب في زراعة الذهب

تأليف الشيخ الإمام العلامة الفيلسوف
فريد دهره، ووحيد عصره، ابو القاسم
العراقي ٥ رحمه الله واثابه الجنة
بمنه وكرمه، وصلى الله على
سيدنا محمد وآله وصحبه
وسلم
٥

[١٢٥٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ٩ .

عنوان المخطوط : العلم المكتسب في زراعة الذهب(١)

المؤلف : أحمد بن محمد ، أبو القا سم ، العراقي ت ٥٨٠ هـ/ ١١٨٤م(٢) .

عدد الأوراق : ١١٦/ آ ـ ١٢٥/ ب ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

---

(١) . el- MÜKTESEB ila ZİRA'ATİ'z- ZEHEB .

قال حاجي خليفة : المكتسب في زراعة الذهب ؛ للشيخ أبي القاسم محمد بن أحمد السيماوي العراقي ، المتوفى سنة (...) صاحب كتاب الأقاليم السبعة . شرحه الشيخ الإمام آيدمر بن علي الجدكي . أوله : الحمد لله الذي تعالى من العلل والمعلولات إلخ . قال : تيسير لنا حل مشكلات علوم الأوائل في الحكمة الإلـٰهية والصناعة الفلسفية ؛ بعد سلوك طريق الطلب ، والتشمير عن ساق العزم والاجتهاد ، والمواظبة على كثرة الدروس ، والهجرة إلى المشايخ الاعلام في أقطار الكور والبلدان ؛ من حدود العراق ، وأطراف الروم ، إلى حدود المغرب ، والديار المصرية ، وأطراف اليمن والحجاز والشام ، وأنا أجوب البلاد وأتصفح الوجوه أطلب الضالة مدة تزيد على سبع عشرة سنة ، أعالج من الصبر في الاشتغال ، وأعاني الطرق الجابرية في الأعمال ، وأنظر في أسرار الطبائع والاستحالات . ثم ذَكَرَ أنه وصل إلى خدمة الشيخ الحكيم الفاضل ؛ الذي اشتغل عليه ، ثم قال : وبالله تعالى أقسم ، إنه أراد أن ينقلني عن هـٰذا العلم مراراً عديدةً ، يورد علي الشكوك ؛ يريد لي بذٰلك الإضلال بعد الهداية إلخ ... فوضعنا كتابنا هـٰذا المسمّى : بنهاية الطلب في شرح المكتسب ، لأنّا لـمّا اطلعنا على متن هـٰذا الكتاب ؛ وجدناه كله على الصواب ، موضوعاً بأوجز لفظ ، ولم نعلم مَنْ هو مُصنفه . ورتّبناه على ثلاثة أسفار ، لكل سفر مقدمة ومقالات وخاتمة . وقال في موضع آخر : إن صاحب المكتسب أخفى اسمه ، ولم نقف على ترجمةٍ له .

ورأيتُ في ظهر نسخةٍ : أنه للشيخ العلامة أبي القاسم العراقي .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٨١١ . وذيل كشف الظنون : ٢/ ٥٥٠ .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة برنستون مجموعة يهوذا : الرقم : ٥١٠٥ ، رمز الحفظ : ١٦٩٧ . وقد طبع الكتاب ؛ منسوباً لجابر بن حيان ؛ في باريس سنة ١٩٢٣م ، مع ترجمة إنكليزية وطبعته جامعة فرانكفورت في ألمانيا سنة ١٤٢٢ هـ/ ٢٠٠١م ؛ إعادة للطبعة السابقة .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٦٦٥ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٤٢٩ ، ١/ ٦٨٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٩٣ .

(٢) . EBU'l- KASIM el- IRAKİ .

محمد العراقي ، السماوي ، السيماوي ، (أبو القاسم) كيماوي . من آثاره : الأقاليم السبعة في صناعة الكيمياء مخطوط في مكتبة المتحف البريطاني : ٧٢٤/ ٢٥ ، وتشستربتي : ٥٤٣٣ ، وجامعة الكويت : م . ك . ١٠٨٤ . وصنعة العمل بالرمل في الحروف مخطوط في مكتبة بلدية الإسكندرية : ٦ حروف . والكنز الأفخم والسر الأعظم في تصريف الحجر المكرم في تالكيمياء مخطوط في مكتبة دار الكتب المصرية ؛ طبيعيات : ١٦٨ . ونهاية الطلب في شرح المكتسب ، والنجاة والاتصال بعين الحياة . انظر : حاجي خليفة ؛ كشف الظنون : ٢/ ١١٨٦ ، ٢/ ١٨١١ ، ٢/ ١٩٢٩ ، وذيل كشف الظنون : ١/ ١٠٩ ، وفهمي متى إسحاق ؛ العلماء المسلمون : ٧٥ ـ ٧٦ . ومعجم المؤلفين : ٨/ ٢٩٢ . وطبع من مؤلفاته أيضاً : عيون الحقائق وإيضاح الطرائق ؛ في مصر سنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م . انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٩٣ .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد خير خلقه . الحمد لله الأوّل ؛ لا أوّل قبله ، الآخر لا آخر بعده ، خالق كل شيءٍ شاءَ إذا شاء ، لا إلـٰه إلا هو الواحد الموجود بذاته ، وصلى الله على سيدنا محمد خير خليقته وسلم ، وعلى آله وذريته . أما بعد : فإنني صنفتُ هـٰذا الكتاب ذاكراً فيه علم صناعة الكيمياء وعملها من الهُيولى التي لا يمتنع العمل بها ؛ بعد إقامة الدليل بإمكان الصناعة ، وذكرت الكمَّ والكيف مُجملاً ومفصلاً . . . الجملة الأولى : تشتمل على خمس فصول . الفصلُ الأول : في موضوع صناعة الكمياء ، الفصل الثاني يشتمل على إمكان زوال العرض الداخل على النوع إلى أن يرجع إلى نوعيته بالصناعة . . . الفصل الثالث في معرفة ماهية الرموز ، وإيماء الفلاسفة ، وهو خاتم الكتاب ، وسميته : كتاب العلم المكتسب في زراعة الذهب . لأن الغرض منه زراعة نوع الذهب فيتولد أضعاف الأول في الكمّ والكيف ، أعني في الوزن والصبغ ، فيكون تسمية : زرع الذهب ، مطابقاً لمسمّاه . . .

آخره : . . . المعادن بها ، ولأني قلت في كتابي : إن ما في العلو متصل بما في السفل ، ولأن الاشياء تكون في أجناسها ، وتتصل بأشكالها . تم الجزء الثالث من كتاب سر الطبيعة . هـ . وتم قوله على توليد المعادن وسبب كونها تحركات الأفلاك ، وطبائع البقاع لبلينوس . والحمد لله رب العالمين . وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

قال المترجم للكتاب : وهـٰذه الكلمات التي أصبتها في آخر الكتاب لبلينوس الحكيم تحدث بالعجائب مغلقة لم أصب لها معنى ، وأخرجتها على لفظ الحكيم ، وهي هـٰذه الكلمات : إنه قال بلينوس : لما دخلت إلى السرداب المعمول عليه الطلسم فوصلت إلى الشيخ القاعد على الكرسي الذهب وبيده اللوح الزبرجد ، فأخذت اللوح الزبرجد الذي كان بيد هرمس . . . يكون العالم الصغير هـٰذا بحري ذٰلك ، ولذٰلك سميت هرمس الحكيم المثلث بالنعمة . هـ . تم كتاب سر الطبيعة لبلينوس الحكيم .

ملاحظات : توجد في آخر الكتاب صفحة واحدة من كتاب بليونوس الحكيم ، وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٦٣ .

RAGIP PAŞA - 963

ESER ADI:el-MÜKTESEB ila ZİRA'ATİ'z-ZEHEB

MÜELLİFİ: EBU'l-KASIM el-IRAKİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 115-125 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

صناعة الكيمياء تفيد غناء لا فقر معه وان الفاعل لها يقلب الرصاص فضة وذهبا والنحاس
وسائر الاجساد كذلك ويطيب الناس في ذلك حتى ان بعض الجهال يزعمون ان دواء الكيمياء
لو طرح على الحجارة لردها ذهبا فقد صح في هذا الخبر الشايع ان الصنعة انما هي صبغ جسد تما
اما في الذوب واما في الحمي فيرده ذهبا او فضة واختلفت روايات الناس الخاصة والعامة
في هذا الخبر وصورته فقال قوم هو غبار يرمى على الاشياء وقال قوم هو ماء تطبخ فيه الاشياء
وقال قوم هو شيء يذاب مع الجسد فيصبغه وقال قوم هو شيء مرطب كالقار او كالقير ينقطع
بالسكاكين ويذوب بالنار ويتعلق بالجسد ويصبغه وهذا الخبر الذي اوردته انما خبر عامي بلاجادع
لا خاصي حكمي وانما اردت شهرة الامر عند العامة الذين لا يعلمون هذا العلم الا سماعا ولا يدعونه الا
محالا ان شيء يطرح على شيء فيصير الشيء غير ما كان عليه اما ذهبا واما فضة ولم يكن قبل ذلك كذلك من طرح
الدوا الذي سمته العامة كيمياء والفلاسفة والحكماء يسمون هذا الدواء اكسيرا **وهذا اول فصل**
من هذه المقالة في الكلام على الاكسير اعلم ان الاكسير لا جنس له ولا فصل يوخذ به حده الجوهري ح
الذي ينبئ عن ذاته وماهيته ولو وجد ذلك لعلم الشيء الذي هو منه على المقام عند معرفة حده
ضرورة ولا تظن ان الاوايل تعمدت اخفاء هذا الامر بل لم نجد له جنسا ولا فصلا فلم نجد له
حدا جوهريا ولا الفت عليه رسما طبيعيا ولا خاصيا وتركته مهملا لان الكلام على ماهيته وكيفيته
يغني عن هذا ولكن لمن كان قوي الطبع في الفلسفة حسن النظر فيها واما على ما رايناه من انقطاعها في
زماننا ودثورها في عصرنا راينا ان نقدم الكلام عليه وان لم نجد له حدا جوهريا ونذكر رسومه واعراضه
ولواحقه فان في ذلك تسهيل لعلم الوجهين الجاريه بعد هذا ان شا الله تعالى اعلم ان الاكسير جوهر
يقلب كلما وقع عليه من شكله الى طبعه وما لم يكن من شكله لم يرده الى طبعه ولا ظهر فيه تاثير
وتلاشى عمله ولم يظهر له فعل وهذا الامر بخلاف كل امر طبيعي لان الاشياء الطبيعية انما يوثر
بعضها في بعض بالمضادة والمخالفة لا بالاتفاق والمجانسة واذا كانت الاشياء من نوع واحد تامل قوله
وامتزجت لم تخرج الى غيره ابدا ولذلك رمزت الفلاسفة الاوايل هذا الموضع واخفته وعظمته
وعظمت هذا العلم وسمته علما الاهيا لانه لا يكاد يجري مجرى الطبايع وما لا يجري مجرى الطبايع
جعلت له موضعا هو ارفع واعلى وعلى قدر ارتفاع المكان الذي هو فيه على ذلك المقدار يكون ارتفاع
ذلك العلم عند القوم فافهم **واعلم** ان هذا الرسم الذي رسمت لك به الاكسير قريب من الحد لانه ماخوذ
من فعله وخاصيته لان هذا شيء ليس لغيره من الاشياء كما اعلمتك والاكسير واحد ولا يكون اكاسير

كتاب المكتسب في زراعة الذهب

تاليف الشيخ الامام العلامة الفيلسوف
فريد دهره ووحيد عصره ابو القاسم
العراقي رحمه الله واثابه الجنة
بمنه وكرمه وصلى الله على
سيدنا محمد وآله وصحبه
وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم ۝ وصلى الله على سيدنا محمد خير خلقه ۝

الحمد لله الاول لا اول قبله، الاخر لا اخر بعده، خالق كل شي شاء اذا شا لا اله الا هو الواحد الموجود بذاته وصلى الله على سيدنا محمد خير خليقته وسلم وعلى اله وذريته ۝ اما بعد فانني صنفت هذا الكتاب ذاكرا فيه علم صناعة الكيمياء وعملها من الهيولى التي لا يمتنع العمل بها بعد اقامة الدليل بامكان الصناعه وذكرت الكم والكيف مجملا ومفصلا ثم اتيت على كل فصل بشهادات من اقوال الفلاسفة ليكون موافقا لهم وختمت الكتاب بفصل بينت فيه ماهية الرموز واعربت عن كيفياتها ليسهل للقاري حل مشكلاتها ومعضلاتها وجعلت ذلك كله في خمس جمل تشتمل على سبع عشره فصلا والله الموفق ۝ الجمله الاولى يشتمل على خمس فصول، الفصل الاول في موضوع صناعة الكيمياء، الفصل الثاني يشتمل على امكان زوال العرض الداخل على النوع الى ان يرجع الى نوعيته بالصناعة، الفصل الثالث في ذكر الهيولى المتقوم منها الاكسير، الفصل الرابع في مثل الاكسير وما يشبه عمله، الفصل الخامس في قياس التوليد والزراعة ۝ الجملة الثانية تشتمل على اربعه فصول، الفصل الاول في الكمية الاولى التي اخفاها سائر الحكماء، الفصل الثاني في كيفية الابتدا الذي اخفوه عن سائر الناس، الفصل الثالث في القسم الاول من العمل الاول ۝ الفصل الرابع في القسم الثاني من العمل الاول ۝ الجمله الثالثه تشتمل على فصلين، الفصل الاول في كيفية القسم الاول من العمل الثاني وهو اكسير البياض بما فيه من الكمية، الفصل الثاني في كيفية القسم الثاني من العمل الثاني وهو اكسير الحمره بما فيه من الكميه ۝ الجملة الرابعه تشتمل على خمس فصول، الفصل الاول في الاستشهاد على توحيد الماهية المتقوم منها صورة الاكسير، الفصل الثاني في الاستشهاد على كيفية الابتدا وهو الذي كتمته الحكماء، الفصل الرابع في الاستشهاد على القسم الاول من العمل الاول، الفصل الخامس في الاستشهاد على كيفية القسم الثاني من العمل الاول الجملة الخامسة تشتمل على ثلث فصول، الفصل الاول في الاستشهاد على القسم الاول من العمل الثاني، الفصل الثاني في الاستشهاد على القسم الثاني من العمل الثاني، الفصل الثالث في معرفة ماهية الرموز وايماء الفلاسفة وهو خاتم الكتاب، وسميته كتاب العلم المكتسب في زراعة الذهب لان الغرض فيه زراعة نوع الذهب فيتولد اضعاف الاول في الكم والكيف اعني في الوزن والصبغ فيكون تسميته زرع الذهب مطابقا لمسماه ومن الله تعالى اسال العون والتوفيق.

الجملة الاولى تشتمل على خمس فصول، الفصل الاول في موضوع صناعة الكيمياء اعلم رحمك الله

الفصل الثالث في الاستشهاد على الاكسير الاول المتقوم

وهوائيتها والنقض والتفصيله

جواهر مختلفه بكيفيات مختلفه ولم يرد بها الا الكمية فقط اعلموا يا معشر طلبة هذا العلم ان اول التدبير الخلط الذي هو التركيب التام وعلامة ما تعرفون انكم على صواب اجتماع الرطوبات باليبوسات واختلاط بعضها ببعض وظهور السواد عليهن والدرجة الثانية التعفين حتى يصير الى بياض او حمره والدرجة الثالثه تبييض ينبغي له ان يخلط بمياه قليلة ابيض او احمر والدرجة الرابعه غسل الاشيا سبع مرات في كبريته عسقلانيه والدرجه الخامسه فراق الرطوبات اليبوسات التي هي الرماد والدرجه السادسه التحمير الاول كما هو والدرجه السابعه تعفين تصير الى بياض وحمرة والدرجه الثامنه التحمير الرابع الذي هو السم الصابغ والدرجه التاسعه طلوع الما وظهور الالوان والدرجه العاشره تعفين اثنين واربعين يوما وثلث ساعات وبعد ذلك يكون الذي قالت الحكما، اتركه اسفل يكون ۝ وسال بعضهم حكيما فقال له ما الذي دعاكم الى ان سميتم المغنيسيا اثنين قال ان احدهما مقاتل للنار والاخر ليس بمقاتل ولكن ذلك الابق لما خالطه ولزمه قاتل معه النار فهما اثنان وهما اللذان قالت الحكماء الكبار ثبت بالكباريت تمسك وقال حكيم من جماعة فيثاغورس انا اعلم من بعدي ان العشرة الالوان التي سمتها الحكماء الوانا ليست بالوان ولكنها في المغنيسيا قال بعض الحكماء ايها المعلم ان من كان قبلنا قد جعل لهذه العشرة اسما وتدابيرا فجعل النحاسية على حدتها والرصاصية على حدتها والبقية مثل ذلك فقال حكيم منهم انه وان كان قد فرق اسمايها في التدبير فقد جمعها في اسم واحد حين قال مغنيسيا قال بعض الحكماء انه ينبغي لمن دخل في هذه الصنعة اذا قرا العشره الاشيا التي سميت بغير اسمايها ان يعلم اي شي يكون في المغنيسيا قال ربيسهم ان العشرة ليست باسماء الحق قال فسمها لي ايها المعلم قال اذن افضح هذا السر قال افعل قال اما هرمس فقد كتم وبين حين قال ان الاشيا التي يدخل في المغنيسيا كثيره ولكنا سميناها باسم واحد حين قلنا خذ المغنيسيا قال حكيم منهم اي قابل في المغنيسيا قولا فانظر واينه قال ربيسهم افعل قال انا اعلم من بعدي ان المغنيسيا فيها الصابغ والمصبوغ والذكر والانثى قال ربيسهم احسنت وصدقت انك وان كنت لم تسم الاشيا باسمايها فقد بينت المغنيسيا من كم شي يكون ۝ ومن شهادات الحكماء المتاخرين قال صاحب الشذور في قصيدته التائيه اشارة الى هذا المعنى ۝

ومحمومة ربعا تلبث من اجلها ۝
الى ضد لما علت ذفراتها ۝ بجنية انسية ملكية هوائية نارية نفحاتها ۝

حر النار هرب الما المستجن في ذلك الحجر الذي كان جمع اجزاوه من حرارة النار واسلم
ذلك اليبس الى النار فسددت اجزاه لهرب الما الذي كان يجمعها فصار كلسا
واقول ان لم تذهب الاحجار في النار لليبس وضيق المنافذ والعله في ذلك
ان الما الماحل التراب في معدنه بمعونه الحراره بالغ الما في حل اليبس بطول التدبير واعتدال
التمسية عليه فلطف وصار دقيقا صافيا في جوهره وقوي بانحلال اليبس فيه ولطافته
على لشف اليبس من النار فنشفه بقوته واستد عليه الحر الطباخ وانعقد بانسراط
اليبس فضاقت منافذه وتقبضت بشده يبسه فتثبت على النار ولم يذب ولم يفرق النار
بين رطوبته ويبسه فيصير كلسا فهذا علة الاحجار التي تذوب في النار قد اخبرت
في كتابي ان جميع ما في العالم انما يكون من الطبايع الاربع الما والريح والتراب والنار فاثنان
منها ذكران واثنان اخوان فالذكران هما النار والهوا والانثيان هما الارض والما وهما
عاملان معمول بهما فالنار والهوا لطيفان روحانيان عاملان لا اجساد لهما والما والارض
غليظان ثقيلان معمولان بهما لهما اجساد فاذا دخل الذكران اللطيفان اللذان لا اجساد
لهما وصلوا شيئا غير الانثيين الغليظين اللذين لهما اجساد تقلبت طبايعهما وصارا
شيئا غير الطبايع لاختلاط بعضهم ببعض ويتولد من بينهما المواليد على قدر تاليفهما فكل
دقيق جليل في العالم انما يكون من الطبايع الاربع اثنان منها صافيان واثنان كدران
فعلى قدر ما في الشي من النيرين يكون صفا الشي ويكون سرماله تلالو وبريق وعلى قدر ما
فيه من الغليظين يكون مظلما كدرا وكل هذه الاعاجيب فانما هي متولده من الطبايع
الاربع ٥ قد اخبرت بعلة المعادن المكونه في الارض بتصريف الزمان والمكان
والحدود واقصا السفل واعلاه ووصفت ذلك بتصريف الزمان والاماكن والحدود
واقصا السفل واعلاه ووصفت ذلك على دوران الفلك وحدود البروج لاتصال
المعادن بها ولاني قلت في كتابي ان ما في العلو متصل بما في السفل ولان الاشياء
تكون في اجناسها وتتصل باشكالها ٥ تم الجزء الثالث من كتاب سر الطبيعه ه
وتم قوله على توليد المعادن وسبب كونها وحركات الافلاك وطبايع البقاع لبلينوس
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم

قال المترجم للكتاب وهذه الكلمات التي اصبتها في اخر كتاب

بلينوس الحكيم يحدث بالعجايب مخلقه لم اصب لها معنا واخرجتها في التفسير على لفظ
الحكيم وهي هذه الكلمات ٥ انه قال بلينوس لما دخلت الى السرب المعمول عليه الطلسم
فوصلت الى الشيخ القاعد على الكرسي الذهب وبيده اللوح الزبرجد فاخذت اللوح
الزبرجد الذي كان بيد هرمس وكان في اللوح مكتوب باللسان الاول حقا لا شك فيه يقين
صحيح ان الاعلا من الاسفل والاسفل من الاعلا عمل العجايب من واحد كما كانت الاشيا كلها
من ذلك الجوهر من واحد بتدبير واحد كما نشات الاشيا من ذلك الجوهر بتدبير واحد
ما اعجب عمله هو راس الدنيا وقيمها ابوه الشمس وامه القمر حملته الريح في بطنها غذته
الارض ابو الطلسمات خازن العجايب كامل القوى بحر الانوار واما صارت ارضا اعزل
الارض من النار فكذلك اللطيف اكرم من الغليظ عدلها برفق وحكم اذ تصعد من الارض الى السما
فيقتبس الانوار من العلو وينزل الى الارض وفيه قوة الاعلا والاسفل يكون مسلطا على
الاعلا والاسفل لان معه نور الانوار فلذلك تهرب منه الظلمه فيه قوة القوى يغلب كل شي
لطيف يدخل في كل شي غليظ على تكوين العالم الاكبر تكون العالم الصغير هذا المجرى ذلك
ولذلك سميت هرمس الحكيم المثلث بالنعمه ه تم كتاب سر الطبيعه لبلينوس الحكيم ٥

[١٢٥٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ١٠ .

عنوان المخطوط : الماء الورقي والأرض النجمية ؛ مبتدأ الإرسال ورسالة الشمس إلى الهلال ، منظومة(١) .

المؤلف : محمد بن أميل بن محمد بن عبد الله بن أميل ، أبو عبد الله ، التميمي ، ابن أميل ت ٣٥٠ هـ/ ٩٦١م(٢) .

---

(١) RİSALE ila EBU'l- HUSEYN ALİ b. AHMED el- ADEVİ fi'l- HACER .

قال حاجي خليفة : الماء الورقي والأرض النجمية ، في الإكسير ، للحكيم الفاضل أبي عبد الله : محمد بن أميل التميمي ، المتوفى : سنة ١٧٠ هـ ، وهي : قصيدة مخمسة ، وتسمى : (رسالة الشمس إلى الهلال) لما أنه ابتدأها بهذه اللفظة . وشرحها أيدمر بن علي الجلدكي ؛ وسماه : (لوامع الأفكار المضية في شرح مخمس الماء الورقي والأرض النجمية) بدمشق في ربيع الأول سنة ٧٤٦ هـ ، وأول الشرح : (الحمد لله المبدع بلطيف حكمته .... إلخ) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٥٧٦ .

وقال البغدادي : مبتدأ الإرسال ورسالة الشمس إلى الهلال ، وهى قصيدة مسماة بمخمس الماء الورق النجمية للشيخ محمد بن أميل التميمي ، الحكيم المتوفى سنة ١٧٠ سبعين ومائة . وشرح مبتدا الارسال المذكور للجلدكي علي ابن أيدمر صاحب لوامع الأفكار .

انظر ذيل كشف الظنون : ٢/ ٤٢٣ .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث : ٢/٢٠٧٥ . وفيها ٣٤٠ بيتاً . وفي مكتبة الخزانة الملكية (الحسنية) بالرباط : مجموع/ ١٠٣٥ ، مجموع (٤) ١٠٨٣٦ ، مجموع (٧) ١١٢٦٨ ز ، مجموع (٢) ١٤٩٣ ، مجموع (١) ١٣٧٧ ، مجموع (٤) ١٣٧٦ ، مجموع (١١) ١١٣٥ ، مجموع (٣) ١٣٧٧ ، مجموع (٢) ١١٩٧٦ ز .

(٢) TAMİMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. MUHAMMED .

محمد بن أميل (تاريخ وفاته في سنة ١٧٠ هـ/ ٧٨٦م) : حكيم كيماوي ، من آثاره : حل الرموز (مفتاح الكنوز وحل أشكال الرموز) في الكيمياء مخطوط في المكتبة الآصفية في حيدرآباد : ٢/ ١٤١٠ ، كيمياء ١٥ ، وفي مكتبة جوتا في ألمانيا رقم الحفظ : ١٢٥٧/ ٤ ، ومكتبة آستان رضوي : ١٠٧٦٣ ، وخمس رسائل عن حجر الكيمياء في مكتبة جوتا في ألمانيا رقم الحفظ : ١٢٨٨/ ٣ ، والدرة النقية في تدابير الحجر مخطوط بدار الكتب الوطنية بتونس : ٢٢٧٣ ، وسبساهلار بطهران : ٧١٩/ ٢ ، والرسالة الزينية في حل القصيدة النونية وقصيدة خالد بن يزيد الأموي في الكيمياء مخطوط في مكتبة الظاهرية بدمشق عام : ٥٥٦٠ ؛ الأوراق : ٦٠ ـ ٦٥ ، وبالمكتبة الوطنية في باريس : ٢٦٢٠ ، والخزانة الملكية (الحسنية) بالرباط مجموع : ٦/ ١٣٧٧ ، ودار الكتب المصرية : ٧٣١ طبيعة ، والماء الورقي والأرض النجمية ؛ كتاب النهاية وبلوغ الغاية في الحكمة مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ١٧١٨/ ٣ ، ٢٠٧٥/ ١ ، وقيصري راشد أفندي : ٢٦١٤٦ ، الدرة البيضاء النقية في علم الكيمياء مخطوط في مكتبة معهد البيروني للدراسات الشرقية في طشقند في أوزبكستان : ٥٦٠٢ . والسيرة النقية في مفاتيح الحكمة مخطوط في مكتبة دار الكتب الوطنية بتونس : ٢٢٧٣/ ١ ، وشرح الصور والأشكال بالمكتبة الوطنية في باريس : ٢٦٠٩/ ١ ، وكتاب المغنيسيا في الخزانة الملكية (الحسنية) بالرباط مجموع : (٣) ١٣٧٦ ، والمفتاح الأعظم في الطب بمكتبة صنعاء : ٢٤ ، ومفاتيح الحكمة في الكيمياء مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٢٤٦٦ ، وآستان رضوي : ٦٣٧٢ .

عدد الأوراق : ١٢٥/ ب ـ ١٢٧/ ب ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام ، أبو عبد الله ؛ محمد بن أميل بن محمد التميمي : رسالةٌ إلى أبي الحسين ؛ علي بن أحمد بن عمر العدوي ، وهي مخمسَّة ترجع إلى اللام .

رسالة الشمس إلى الهلال   لما بدا في دقة الخلال
إني سأعطك من الجمال   نوراً به تحصُلُ في كمال
تعلو بهٰذا كل صعب عالي
قال لها إنك لي محتاجة   كحاجة الديك إلى الدجاجة
وإنني مفتقرٌ ذو حاجة   إليك يا شمس بلا لجاجة
إذ كنت أنت الكامل الخصال . . .

آخره : . . .

فحمر الآن بلا توانيِ   حتى يُرى كالْجُلّنار القاني
والورد والنارنجُ في الأغصان   في الصبغ أو شقائق النعمان
بغير تقصير ولا ملال .

تمت المخمسة وهي ٧٦ بيتاً .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٦٣ .

انظر : حاجي خليفة كشف الظنون : ٢/ ١٧٥٥ ، وسلم الوصول في طبقات الفحول : ٣/ ١٠٩ . وإيضاح المكنون : ٢/ ٣٤ ، ٤٢٣ ، ٥٢٠ ، وهدية العارفين : ٢/ ٨ . ومعجم المؤلفين : ٩/ ٦٨ .

RAGIP PAŞA - 963

ESER ADI:RİSALE ila EBU'l-HUSEYN ALİ b. AHMED el-ADEVİ fi'l-HACER

MÜELLİFİ: TAMİMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 125-127 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم ر قال الشيخ الامام ابو عبد الله محمد ابن اميل ابن محمد التميمي رسالة
الى ابي الحسين علي ابن احمد بن عمر العدوي ○ وهي مخمسة ترجع الى اللام ○
رسالة الشمس الى الهلال، لما بدا في دقة الخلال، اني سأعطيك من الجمال، نورا به تحصل في كمال، تعلو
به اكل صعب عالي ○ قال لها انك لي محتاجه، كحاجة الديك الى الدجاجه، واني مفتقر ذو حاجه
اليك يا شمس بلا لجاجه، اذ كنت انت الكامل الخصال ○ ابو المنيرات فانت النور، السيد المعظم
الكبير، انا الهلال اللين المقرور، والشمس انت اليابس المحرور، اذا التقينا باستواء الحال ○ في منزل
ليس به دخيل، الا خفيف معه ثقيل، فنختلي فيه فما نزول، كما خلا النسوة والبعول، هذا هو الحق
من المقال ○ واني يا شمس فسوف نلتقي، اذا خلونا جوف بيت مطبقي، بلطف نفس منك بالتملق ○
وان ازلت بهجتي ورونقي، وصرت من بسنك في هزال ○ وسوف نعلو رتبة الارواح، اذا علونا رتبة
الاشباح، مصباح نور حل في مصباح، منك ومني كامتزاج الراح، بماء مزن واكف سيال ○
من بعد ما تلبس من سوادي، لونا به تحصل كالمداد، من بعد تحليلك وانعقادي، اذا دخلنا هيكل
الولاد، بعقيم جسمي ضرب ذا الخلال ○ فقال ان انت فعلت هذا، ولم اجد يا بدر لي ملاذا، وعاد
جسمي بعد ذا جذاذا، اعطيتك القوة والنفاذا، تقوى بهذين على القتال ○ قتال نار السبك والخلاص
تخرج منها غير ذي انتقاص، منسبكا كالمس والرصاص، لم تعص اذ كنت غير عاص، طوبى لمن يفكر في
مقال ○ ولست يا فضطير فضل بالجحد، هل ذل للكلب الحقير الاسد، وانما اورثني ما اجد، عند الزبادات
الرصاص الاسود، فزال نوري وانطفا جمالي ○ كنت لمن باحث من خاشي، الطاهر الجسم من الادناس
ومن رصاص صح بي القياس، وزنا هما من غير ما التماس، ومير الحق من الابطال ○ انا الحديد اليابس
الشديد، انا القوي الصايد المصيد، وكل خير فهو بي موجود، والنور نور الشرب بي مولود، فليس شي
فاعل فعالي ○ فصار ذاك النور ذا اقسام، تعدها التسعة للتمام، تبرى من الاعلال والاسقام
فيها حياة الاسد القمقام، ونشر تلك الاعظم البوالي ○ للمرء والعقد محصنان، وسبعة تبقى من
الاوزان، فخمسة منها بلا كتمان، للخمسة المضية الحسان، فشرحها يغنيك عن سؤالي ○
وحصة الشمس من الحساب، والشمس مفتاح لكل باب، وما تبقى فبلا كذاب، للفلك الادنى
الى التراب، هذا بيان التسعة الاوصالي ○ فهذه القسمة للطباخ، وترع مما في الشي من اوساخ،
ترجع عند الطبخ والتراخي، في برجها تراجع الفراخ، هذا هو العقد بلا انفصال ○ من بعد
ان تجعل تلك التسعه، فيما قسمت للنجوم السبعه، ثم اعطها سبع النجوم السبعه، فلك ثلث تسعة في

كعب اصح

كشاف ؟

ماء

دفعه، حتى ترى كالدر في المثال ○ هذا هو التبييض كاشف الكرب، لا رصاص العطشى الى السحب
في هذه تريك انهار الذهب، طرائفا من كل لون منقلب، كحلة الطاووس في المثال ○ عند دخو
ما بقي من العدد، من النجوم الباقيات في الجسد، فطبخه لكل جسم منفرد، هذا تمام العقد من غير اود، فصار
شمسا كامل الاحوال ○ اخوه نار ونشا في النار، فليس تخشى حدث الدمار، فهو مقيم ليس بالفرار، يغوص في
الجسم الى القرار، هو الخبيص ابن الخبيص الغالي ○ تدبيره صعب خفي مهلك، ليس عليه للظنون مسلك،
والناس في الباطل طرا اسلكوا، وذاك شي مثله لا يملك، اذ ليس يجري ابدا ببال ○ مستصعب مستطرف
عجيب، سهل يسير هين قريب، يخرجه ذو الفطنة اللبيب، حدثنا اذا ما صفت القلوب، من كتب من باد من
الاجيال ○ ما كتموا اشيا سوى التدبير، لانه من اغمض الامور، هو الذي يقدح في الاكسير، ما فيه من صبغ
ومن تاثير، يبدو من القوم للفعال ○ وكل تدبير سوى ذا متلف، لذاك الشي الذي قد الفوا، بمنعه من
فعله فيضعف، فصار مجهوله بذا لا يعرف، فكل ذي لب من هواه خالي ○ كم قايل يقول قد دبرت، بكل تدبير فما
ظفرت، واني بالعلم قد علمت، وللتدابير فقد احكمت، وهو بها من اجهل الجهال ○ دبر ما لا صبغ فيه يجتني، من
كل شي صاير الى الفنا، وعنده بانه قد احسنا، فصار في ذاك شقا وعنا، وهو بذا منتفخ السبال ○
له اصيحاب عن الرشد عموا، قالوا هو العلامة المقدم، فكان تيسا وهو ليس يعلم، يصلح عند من يرى وفهم
للحرث او يرعى مع الجمال ○ يشمخ ان قيل حكيم عالم، وانه بكل علم قايم، كم فرقة قد غطت العمايم، وفاتح عينيه
وهو نايم الحيد نصلح للمخالي ○ ان ظفروا بالشي لم يصيبوا، تدبيره والشي لا يخيب، الا بتدبير وهو المطلوب
فكل ظن لهم كذوب، فاصبحوا [illegible] في خبال ○ يزرع ذو الجهل جهل حنظلا، يامل ان ياكل منه
عسلا، حتى اذا لم ير ما قد املا، عاد الى فكرته وطولا، وقال ذا من قلة الاقبال ○ ليس هذا عالم معكوس
وكل عقل منهم منكوس، هياكل يزينها الملبوس، ان نطقوا املناهم تيوس، باعوا الهدى والرشد بالضلال ○
باي عقل قيل في الاقحاف، والبيض مع محاير الاصداف، الذهب الحق بلا اختلاف، ليس ذا من قلة الانصاف
قول الرعاع الغاغة الاراذل ○ لو قيل شاة ولدت انسانا، او حب بر مثمر جلبانا، او نخلة قد حملت رمانا،
او طايرات افرخت حيتانا، شنعوا وقالوا بهت بالمحال ○ هل تلد الاشيا غير شكلها، ام تحمل الاشجار غير
حملها، فبينت برد ذا عن جهلها، رعية السوء وقبح فعلها، وهم اتوا من قبل بالنكالي ○ قالوا ابو القصة
والنضار، في حيوان البر والبحار، وقال صنف هو في الاشجار، وفرقة قالوا من الاحجار، واقتصروا فيه
على الرذال ○ من اعتقادهم المذلول، واعتزلوا المحمودة المحبوبه، اعني اناث العلم والذكوره، لكل
عين ثري مشهوره، من اعين النسوة والرجال ○ تالله لو القيت النجوم، ما بيننا وقيل ما تروم ،

لـ

فيها ومنها دبر الحكيم ، بابها تدبيرها يقوم ، بالقفل اوبفاتح الاقفال ○ والله لو مددت كفه ، ماجعت
الاوفيه حتفه ، من كل خشن اذ فيها خلفه ، منظره مستقبح ووصفه ، وهو مما يفقر ذوا اشتغال ○
وليس بيد ما هي الاوصال ، ولا المفاتيح ولا الاقفال ، وما هو العاقد والحلال ، بغيره الصنعة لا تنال ،
هو الكريم الفعال ذو الجلال ○ فكل ما بنت عن اثنين ، من واحد كانا بغير مين ، جزء من العلم على جزين ،
فصور الكل لكل عين ، ليوخذ العلم من الاشكال ○ فانظر الى الاصل مع الفروع ، مفترقا ينبي عن المجموع ،
وعقدة الطيرين في الوقوع ، اذ منع الفرد من الطلوع ، فهو بلا ريش لدا استقلال ○ هذا هو الكبريت الحمراء ،
ما ان لها في فعلها انتهاء ، لهذه الالقاب والاسماء ، قد عميت عن كشفها الانباء ، فانتحلوا مذاهب الضلال ○
هذا هو المصبوغ وهو الصابغ ، وهو الذي عن كل نار زايغ ، جاور نارا فهو سم دامغ ، فكل سم فهو فيه والغ ،
فصار كالنيران ذا اشتعال ○ قد قص منه الريش والجناح ، وهو مقيم ما له براح ، الى العلو نفسه ترتاح ،
فهي اذا رقيت مصباح ، بذي الجناح ارتقا في الحال ○ تطلع عنه نفسه وترفع ، الى السماء فهي شمس تطلع ،
في البدر جنبا واليه ترجع ، تذل عن عشوله وتخضع ، فازدوج النوران في التعال ○ فصار ذاك الماء ذا نورين
كما ترى الشمس مشعشعين ، على رماد الميت ممطرين ، فعاش ما قد كان بعد دين ، كالميت من تحت الثرى المهال ○
فهذه الاخت وذا اخوها ، به وقد قصوه زوجوها ، بالرفق في التدبير بتتوها ، فحين صح الحمل طيروها ،
لحملها في قلل الجبال ○ دل على البدر المنير القمر ، فالبدر والطيران منه فانظروا ، تدبيرها الاول هذا
فافكروا ، فالشمس والشمسان فهو الاخر ، تركيبها الاحمر ذو التلال ○ هن ثلاث والثلاث اربع ،
بل هن خمس ما لهذا مدفع ، فالارض من اثنين حين توضع ، والشمس والشمسان منها تطلع ، مثلث بالنفس
ذو انهمال ○ فقوة الاسفل والاعلا كما ، قال لنا هرمس تاج الحكما ، قد صار تا في ذلك الماء فما ، يترك
شيا حل فيه مظلما ، تحيي الثرى كالعارض الهطال ○ فالارض ثلثان ثلث محرق ، قد جمعت في ذلك الماء النقي ،
كما ترى صورتها في المهرق ، ولست بالمفصح عما قد بقي ، كي لا تراها في يد الاطفال ○ قفل وقفل جوف قفل
محكم ، مفتاحها الواحد منها فاعلم ، رخيصة الاصل بدون الدرهم ، به الى ذلك هذا يرتمي ، جهلا بما فيها
من الاعمال ○ فقايسوا الاشكال بالنفيس ، وما لنا شخص بالتصوير ، يراه ذو الفكرة والتقدير ، اضوا من
الشمس ذا السطور ، بالعدل لا بالجور في الجدال ، فالطايران والثلاثة الاول ، اذا انتهى تدبيرها نصف
العمل ، فالشمس والشمسان مع ما قد سفل ، هذا هو النصف الاخير ذو الدول ، فالصبغ منه للبياض تال ○
فواحد مع واحد علوي ، وثالث مع شكله نوري ، وآخر في آخر ارضي ، اصل الجميع واحد بحري ، ذاك نحاس
غير ذي نوبال ○ كم قايل قد قال قول لا حسد ، وكلما قلت لزور اشهد ، ما الحجر الفرد الخفي المتخذ ، بصدق ما قد

ارتفعا

قلته من الفند ، وان اقمت الشي باستدلال ○ كذبني وقال لي هجر اللغا ، جهلا به وقال ماذا المبتغا ،
يا ويحه من فارغ تفرغا ، بل ويله مما به تدمغا ، وبل مقيم عند ذي زوال ○ انفق ما يعلم فيه جملة ، من
نعم الله التي قد خوله ، على علوم ما تساوي بصله ، يامل ان يودع منها مبقله ، وذاك شي متلف الاموال ○
فاستهلك المال الذي كان معه ، وحل ما كان له وضيعته ، وباع ثوبي عرسه والمقنعة ، لانها صناعة
مطمعة ، فحين زاد الفقر بالعيال ○ عاد الى ضرب الزيوف والحيل ، وحسن الفقر له هذا العمل ،
فذاك بعد الكيمياء قد حصل ، منها على بيع الزيوف والزغل ، يحتال مع كل فتى محتال ○ لو انه ينظر من
قرب ، اوقعه الشعر على المطلوب ، او كان ذا عقل وذا تاديب ، لم يخل من معرفة المحبوب ، اذ ليس عنه
احد يسال ○ هو الحقير الهين المملوف ، هو الكريم الطيب الشريف ، في كل سوق ظاهر مكشوف ، تحبي
به الفاسق والضعيف ، قد خص في الصنعة بالاعمال ○ ما اعظم ثابت الاركان ، مربع كالبيت ذي الحيطان ،
ركب في طبايع الانسان ، طبايع نضج في الميزان ، ليس كمثل الناقص المثقال ○ قفلان في الصنعة ليست
انفتح ، باسمهما لانه يستقبح ، كلاهما هذا لهذا يصلح ، فمن راى قفلا بقفل يفتح ، هما جميعا مفتحا
الاعمال ○ اذا هما صارا جميعا واحدا ، واجتمعا جمعا به تساعدا ، وقد ارا الاعين التحاسدا ، على
حرارات بها تصاعدا ، مثل حضان الطير بالارزال ○ واتصلت بذلك الاشيا ، بمجلس سماوه عمياء ،
فكان منه الداء والدواء ، ونارها والماء والهواء ، من بعد تسبيل اللطيف العالي ○ ان احسن الفلاسف
التدبيرا ، رايت ماء منهما منيرا ، من بعد ما اشبلته تقطيرا ، ان كنت طباعا عالما خبيرا ، ترفع ما تخلص من الاثقال ○
ثم اغسل الارض ببرد الماء ، من بعد احكام فم الاناء ، حتى ترى ماك في الضياء ، كالدر او كالفضة البيضاء ، وقد
تخلصت من الاهوال ○ فتلك سبع بعد سبع ثانيه ، من غير اثقال لتلك العاليه ، حتى تصير النفس روحا صافيه ،
والروح نفس مثل شمس باديه ، هذا الالهي بلا اشكال ○ هذا هو الماء النقي المحرق ، هذا الاثال فاعلم والزيبق ،
للجسد الثاني به تعلق ، هذا هو الاكليل وهو الملصق ، مع الرماد بالرماد البالي ○ والنفس من كبريته ذات
علل ، لو علم الناس بلطايف العمل ، تعود والزيبق في لون زحل ، حتى ترى نقيته بلا دغل ، والجسد الابيض ذا كمال ○
وكيف وجد الجمع والازواج ، واللطف في التدبير بالسراج ، حتى تراها حجرا كالعاج ، مجتمعا ابيض ذا ابتهاج ،
من بعد ما كانت كلون خال ○ وكيف فيه ماده يعتصر ، فتنتفي اذاه وتقطر ، فتشرق الارض به وتزهر ، اذا هي
الغيم عليها المطر ، وذاك من زيبقها النسيال ○ تعاد بعد العقد والتحجير ، اذ حل في التعفين والتغيير ، ما انقيا
ذايبا في النور ، ترجع منه النفس في سرور ، هو الكبير الخير والافعال ○ هذا هو الزيبق في قول الاول ، زيبقنا
الجاري به كل المثل ، اسماوه كثر وليس بالقلل ، كعدد رمل البحر او رمل الجبل ، من دون احصاها فنى الاجال ○

بهٖ يكن الحرق للاجساد، حتى تراها وهي كالرماد، ثابته للنار في الايقاد، فتظهر الالوان في الترداد،
حتى تجي الصبغ بلون عال ٥ فتلكم المغنيسيا بلا كذب، جوهره وما سواها مجتلب، في ارضك
العطشى ترى منها العجب، اذا اشبهت انهارها زهر العشب، بعد سواد الوجه والقذال ٥ فحمر الآن بلا
توانِ حتى ترى كالجلنار القاني، والورد والنارنج في الاغصان، في الصبغ او شقائق النعمان، بغير تقصير ولا ملال ٥

تمت المخمسة وهي ١٧٦ بيتا ٥

كتاب سراج الظلمه

وشمس الحكمه، والرسايل الزهراويه
تاليف الشيخ الامام العلامه عبد الكريم
ابن يحيى ابن عثمان الزبعي المعروف بالمختفي
رحمه الله تعالى واثابه الجنه بمنه وكرمه

[١٢٥٥] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ٩٦٣/ ١١ .

عنوان المخطوط : سراج الظلمة وشمس الحكمة في الكيميا . والرسائل الرهاوية (١) .

المؤلف : عبد الكريم بن يحيى (أبي الحسن) بن (أبي عمرو) عثمان ، الربعي ، المراكوشي ، المختفي ، أبو عمرو (٢) .

عدد الأوراق : ١٢٧/ آ ـ ١٣٢/ ب ؛ **وقياساتها** : ٢٤٠ × ١٨٠ ـ ١٨٣ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام العالم العامل ؛ عبد الكريم بن يحيى بن عثمان الربعي ، المعروف بالمختفي ، رَحِمَهُ اللهُ : زادك الله أيها الولد في الحكمة رغبة ، والعلوم محبةً ، ووفقك منها للحجة ، وأوقفك منها على المحجّة ، وأعانك على طلب العلم بالصدق ، وأرشدك إلى العرض بالحق ، وسددنا وإياك للصواب ، إنه كريم وهاب ، وصلى الله على محمد المختار من الأحباب ، وعلى الآل والأصحاب ، افهم هـٰذا الكتاب الذي سمّيته : سراج الظُّلمة وشمس الحكمة ، وفيه تركيب مياه البحار ، بالاستخراج في البخار ، حتى يكون الصابغ والمصبوغ صبغاً واحداً مولوداً أو والداً . واعلم أن الطبائع الأربع التي هي : الأرض والماء والنار والهواء تزدوجُ ، فتزاوج الأرض بالماء فيكونان واحداً مذكراً ، وتزاوج النار بالهواء فيكونان واحداً مؤنثاً ، ثم زوّج الذكر بالأنثى ، واطلب الولد شمساً أو قمراً ، فافهم ، والله الموفق ، وأقول تشبيهاً بكلام الحكماء : إن هـٰذا المركب الأعظم الذي اختلفت فيه ألفاظهم ومعناهم واحد . . . ولاسيما كلام الحكيم القاضي المحقق الواصل أبي عبد الله محمد بن أُميل التميمي رحمه الله ، فإنه الصادق الصدّوق فيما ألّفه وشرحه ، وها أنا أبتدئ بعون الله بذكر

---

(١) SİRACÜ'z- ZULME ve ŞEMSÜ'l- HİKME .

قال حاجي خليفة : سراج الظلمة في شرح الحكمة ، للشيخ أبي عمرو : عبد الكريم بن أبي الحسن : يحيى بن أبي عمرو : عثمان المعروف : بالمختفي .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ٩٢٣ . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة الظاهرية بدمشق : ٩٧٦٩ .

(٢) RAB'İ el- MUHTEFİ ABDÜLKERİM b. YAHYA b. OSMAN .

كيميائي ، حكيم ، متقدم ، ومن مؤلفاته : الفتوحات الغيبية في تدبير الأرواح الحكمية مخطوط في مكتبة جوتا بألمانيا : ١٢٩٥ .

أقاويل الحكماء على ما لفظوا به ، وأشرحه على الوضع الذي أشاروا إليه بلفظ صحيح واضح ، وكلام صادق فاصح ... وأول ذٰلك أن ولداً حسن الأثر أكمد به كل العدا * نفسي له مني الفدا ... اعزله عنه في إنا * تنل به كل المنى * وينجلي عنك العنا * فهو لآلي ودرر * واسقيه أيضاً سبعه * ولا تكن في دفعه * تنل بهٰذا رفعه * يا نور عيني والبصر * عبد الكريم المختفي * قد قال قول منصف * فاتبع به ثم اكتفي * واكتم عن القوم الخبر . وقال رحمه الله ...

آخره : ... مُعفّنة ، فلم يزل كذٰلك حتى صبرت على عوض النار لأنها انضمت وتداخلت ، وأعنى الحق بشيء بعد شيء وكل ذٰلك يا أخي واضحٌ بَيِّنٌ ، وقد كشفناه لك في كتاب المزاج من هٰذه الكتُب ، أعني كُتب الموازين ، فإن الأعلى عامل الذي دونه ، وإنه بطبعه من واحد إلى واحد ما قد جوّدناه .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٣/ ١. وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٨ .

RAGIP PAŞA - 963

ESER ADI:SİRACÜ'z-ZULME ve ŞEMSÜ'l-HİKME

MÜELLİFİ: RAB'İ el-MUHTEFİ ABDÜLKERİM b. YAHYA b. OSMAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 127-132 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بديكن الحرق للاجساد، حتى تراها وهي كالرماد، ثابته للنار في الايقاد، فتظهر الالوان في الترداد، حتى يجي الصبغ بلون عال ٥ فتلكم المغنيشيا بلا كذب، جوهره وما سواها مجتلب، في ارضك العطشى ترى منها العجب، اذا اشبهت انهارها زهر العشب، بعد سواد الوجه والقذال ٥ فحمر الان بلا توانى حتى ترى كالجلنار القاني، والورد والنارنج في الاغصان، في الصبغ او شقايق النعمان، بغير تقصير ولا ملال ٥

تمت الخمسية وهي ١٢٦ بيتا ٥

كتاب سراج الظلمه

وشمس الحكمه والرسايل الزهراويه

تاليف الشيخ الامام العلامه عبد الكريم
ابن يحيى ابن عثمان الزبعي المعروف بالمختفي
رحمه الله تعالى واثابه الجنه بمنه وكرمه

بسم الله الرحمن الرحيم ٥ قال للشيخ الامام العالم العامل الورع عبد الكريم بن يحيى
ابن عثمان الربعي المعروف بالمختفي رحمه الله ٥ زادك الله ايها الولد في الحكمة رغبة، وللعلوم محبه
ووفقك فيها للحجة، واوقفك منها على المحجه، واعانك على طلب العلم بالصدق، وارشدك الى العرض بالحق،
وسددنا واياك للصواب، انه كريم وهاب، وصلى الله على محمد المختار من الاحباب وعلى الال والاصحاب
انهم هذا الكتاب الذي سميته سراج الظلمة وشمس الحكمة وفيه تركيب مياه الحارا بالاستخراج في الحار
حتى يكون الصابغ والمصبوغ صبغا واحدا مولودا او والدا ٥ واعلم ان الطبايع الاربع التي هي الارض والماء
والنار والهوا ان دوج فتزاوج الارض بالما فيكونان واحدا مذكرا وتزاوج النار بالهوا فيكونان واحدا
مونثا ثم تزوج الذكر بالانثى واطلب الولد شمسا او قمرا فافهم والله الموفق ٥ واقول تشبيها بكلام
الحكما ان هذا المركب هو الاعظم الذي اختلفت فيه الفاظهم ومعناهم واحد فانهم يشيرون كلهم الى
طريقه واحده وعمل واحد لا خلاف بينهم فيها الا في عدة الايام ولا يفهم معنى رموزهم فيها الا بموقف
يرشد اليها ان يسره الله عز وجل لمن يرضاه، وكل واحد منهم نطق بكلام صحيح عن علم وعمل لا يفهمه
الا من عمل وباشر وطالع وثابر وسلك الطريق وحصل على التحقيق وكل منهم يدل على علمه وعمله الا
ان اصلهم واحد وطريقهم واحد لا اصول كثيره وطرق مختلفه فمنهم من تكلم في معرفة الحجر واشار اليه
ومنهم من تكلم في تدبيره واقتصر عليه ومنهم من تكلم على العمل الاول ولم يذكر الثاني ومنهم من عكس
ومنهم من تكلم على العملين جميعا ولبس ومنهم من قدم واخر ومنهم من سماه وستر ومنهم من قال الحجر
ما ومنهم من قال جسد ومنهم من سماه باسما جواهر المعادن وبما في الوجود من حيوان ونبات ومع
اختلاف الفاظهم فمعناهم واحد وطريقهم في تدبيرهم واحد فباختلاف الفاظهم يتحير اللبيب العاقل ٥
فكيف المريب الجاهل ٥ ووالله الذي لا اله الا هو عالم الغيب والشهادة الكبير المتعال ديان يوم
الدين الذي من اجله صمت وصليت وارجو رحمته واخاف عذابه ان كلام الحكما الذي جمعته
في هذه الاوراق حق وصدق فما اسهله وما اوضحه وما ابينه ولا سيما كلام الحكيم الفاضل
المحقق الواصل ابي عبد الله محمد بن اميل التميمي رحمه الله فانه الصادق الصدوق وسميا لللفه وشرحه
وها انا ابتدي بعون الله تعالى من ذكر اقاويل الحكما على ما لفظوا به واشرحه على الوضع الذي اشاروا
اليه بلفظ صحيح واضح وكلام صادق ناصح وما اشرحه لغرض ان اغر غيري وانما اشرحه واوضحه
لمن سلك وهو متحير في الطريق فاهديه الى التحقيق وبالله التوفيق ٥ اقول ان هذا التركيب شبيه بالنبات
اذ فيه ظهور ازهار الاصباغ كما اظهرت النبات على الارض طبيعة الهوا واول ذلك ان

ولدا حسن الاثر اكمد به كل العدا يقتني له مني الفدا اعوذته من البشر كل الانام يجتهدوا
لمثله ما يجدوا وقد حكاه الفرفر اشبه شي با احمر هذا غلام الذكر يجعله كل الورى وانا
به مفتخر اظفر به كل الظفر تلقاه ملقا محتقر يطاه كل البشر وما لهم به خبر سبحان
من اعمى البصر الاصل فيه فارسني هيج لي وشاوشني اكرم به من غارس يرمي بانا كالشرر وحكم
ما نظروا ابجعلكم ما افتكروا وما فيكم مستبصر يطلبه بلا ضجر فان ظفرت يا فتى نلت به
كل المنى لانه مفتننا تدميه الحاظ النظر زوجته انثى اصله فهو بريك فعله ببنود معها
كله وهو بهذا يفتخر فان بدا سواده بان لنا رشاده مظن ذا فساده وهو الدليل المختبر
اعزله عنه في انا تنل به كل المنا وبجلى عنك العنا فهو للالي ودرر واسقيه ايضا سبعه ولا
تكن في دفعه تنل بهذا رفعه يا نور عيني والبصر عبد الكريم المختفي قد قال قول منصف فاسمع به ٧
ثم اكتفي واكتم عن القوم الخبر ٥ وقال رحمه الله قد قيل في الفرس
ظهر شيخ حكيم ذو نظر ويدعي علم الحجر ذو همه عاليه فاق بها كل البشر وعنده جماعة قد
دبروا واستندوا وليس عنده واحد عليه ما يعتمد كم حلفوا بربهم والمصطفا ويكذبوا ان
المعادن كلها اصل عملها الذهب ومنهم من يدعي ان النبات يصبغ وكل شي قد حوى من ماله يضيع
ومنهم من يدعي بيض الدجاج وحلف فان يكن ذا اثر فماله قد اتلف ومنهم من يدعي ان المني هو الحجر
وان رسقنا المودع في كل البشر ومنهم من يدعي ان الزرانيخ والشبوب بلغها مع الحديد وسبكها
حتى يذوب ونقيمه على الخلاص الله يعلم انه كذوب ومنهم من يدعي ان النشادر هو الحجر لانه
مصعد من كل نتن وقذر فان عددت اصنافهم فقل بهايم واسكت واحفظ مالك يا اخي واسمع القول
واصمت فقد ظهر في عصرنا المختفي في الرها الله ذي قد حباه وعلمه اسرارها وكل من يسله يقل له
بحذر احفظ مالك يا اخي لا تكن مبذرا فكل من عان الطلب يريد يرجع فاضلا هذا هو الجهل
الصريح فالعلم اصله بين والله عز وجل ستره اصل العلوم كلها تقوى الاله يا فتى فاخضع لربك
واسله عند الصباح والمسا يفتح لك من اسرارها ما رمزته الحكما العارفين سترها الفضلا
فمن لا يعرف الطريق ضاعت عليه دراهمه بعض كفيه ندما على الذي قد غرمه ممسي ويصبح مفكرا
يقول هذا الحجر هذا الذي عنوا له وعظموا واحتقروا اهذا الذي قد ستروه وعظموه الحكما هذا
الذي قد شبهوه بكل ما تحت السما فليت شعري يا اخي كيف الطريق الاقوم الله ذي صانه عن جاهل ٨
لا يعلم قد قال المختفي قولا على ما قد حكا ان المعادن والنبات والحيوان ليس بشيء وان الحجر

زيد شمار

تقطيركم سبيكة سودا تاخذ منها درهما لتسعه يرجع دويشت وفيه منعه تحبسها مغنيسيا
الزجاجين لكنها حميرة الصباغين هي التي يذكر في كتب الاول تعود والزيبق في لون زحل مغنيسيا
ابن اميل الفاضل مشروحه في كتب الاوائل يفهمها من درس حكمته فقد شرح اوزانها حكمته
وقد صدق والله فيما قد شرح فكم لكم في شعره من الملح وانها في كتبه مبينه طوبى لمن يفهمها ما
احسنه مغنيسيا الاصل وفيه الذكر وليس يفهمها عقول الغر الا الحكيم شيخنا اللبيب فانه في مدحه
مصيب يفهم عني مسرعا ما اشير فهو الحكيم الفاضل الخبير وشيخنا الشيخ ابو الفضل مدح له في
جملة الرسايل سيرتها مع ولدي اليد يعرض لها علمه عليه وما سمعت عنهما مخبرا وقد بقيت في الرها
منتظرا فلا كتاب لا ولا جواب ولكنهم في فعلهم اصابوا وان جمع بيني وبينه الدهر سيعلم اينا هو الحبر
١٤ وقال رحمه الله اول هذا العلم تدبير الحجر تخرج منه ماو ويدخن تغسل بها مغنيسيا
بها كدر في اله قد هيئت طول ذراع وشبر تحضنها بنار ما لا نار كم ذات الشرر حتى ترى الارض يا اخي
تشرق منها بالزهر ان كنت طالبا عالما تغسله بلا ضجر فهذه المغنيسيا قد خفيت عن البشر فان عزبت غسلها
انت الامام المنتظر وغسلها يعرفه كل حكيم ذو نظر فان اميل الفاضل اظهرها ما استترها في كتبه
بعلمها قد فخر وقد رزقنا علمها ليس العيان كالخبر فافهم كلامي يا نجيب انت به ادرى البشر مغنيسيا
تسبكها حتى تعود كالحجر اسود املس حالك مثل الزجاج ينكسر بالله اقسم صادقا مغنيسيا هو الذكر
والمخفي يعرفها وهو بها ادرى البشر قد قال خذ هذا الذكر اخرج منه ذكر وازوجه انثى في اصله واغمره
بالماء يعمر حتى يعود الماء ابيض صافيا بلا كدر واسعه مرارا سبعه كرر عليه بلا ضجر حصل خميرك
من هنا والجاه في نور البصر ان كنت طبا عالما ارجع واقف ذا الاثر كرر عليه ماءه سبع مرار مستمر
فالليل يبدو مشرقا تجلوه انوار القمر هذا الذي شرحته في ذا الزمان قد دثر والمخفي بالرها يثني علي بين البشر
يقول اي واصل قد صح عنده ذا الخبر ١٨ وقال رحمه الله قالوا علوم الفلسفه زخارف
مزخرفه ومن ظهر له معرفه قالوا له ذا وسوسه وقد وجدت بالرها شيخا ظريفا في مدرسه يقري
علوم القدما فصرت اسمع نفسه سمعته فيما قد حكى عن شاذن قد وصفه له قوام كالقضيب حكيه في تعطفه
وورد نا خدوده ومن جبينا مقلته راه بارض فارس يمشي وينظر صلفه فجاه مواجها وقبله في وجنته
ولم يزل يخضع له حتى عفى عن زلته وصار به مستانسا واجلسه في مجلسه فقال له مداعبا يريد يعلم نفسه
من اين اصلك يا فتى فقال فارس بلادته فقال هل اصلكم انثى تصلح زوجته فقلت له في ارضنا انثى تقليس قيسته
طلعتها شمس الضحى هيفا تشبه هيفته فقال ازوجنيها فقلت دعني اقصه هيهات بيتا عجبا ما في الوجود

ثم ما يتعلقان غبيطين بعضهم ببعض واذا امتزجا لم يفترقا انظر يا اخي الى منتها عليك
فان كل واحد من هذه العلوم والله افضل من الف باب من هذه الابواب وكل باب من ابواب
هذا الكتاب افضل من جميع الابواب التي براها في افواه الناس وكتبهم الا ما كان مثلها
فاعمل على ذلك ولا تشك ثم قال الاستاذ العظيم الكبير النفع للناس واعلم يا
افلاطون ما اقول كل روح عقدته بجسد لا يذوب منعه من الذوب والغوص ٥
كالزنجفر ينعقد بالزاج فيمنعه من الذوب وانما يعقده الكبريت لان كل شي لا يخالط
الشي لا يعقده فكلما عقدته بما يذوب ويمازج ذاب ومازج وكلما كان اسرع ذوبا في الاصل
كان اسرع غوصا وان عقدته بما لا يذوب ولا يمازج ذاب ولم يمازج وان عقدته بما يذوب
ويمازج ذاب ومازج وفي ذلك دليل عظيم على اركان الاكاسير فاعلم ذلك واعمل عليه
ترى منه الرشد وقال الفاضل العظيم سقراط وكل حجر يجتمع فيه ان يكون ثابتا على النار
ممازجا ابا ثم واسع الروحانيه وكان مع هذا باردا رطبا متحدا كان اكسيرا للبياض ٥
وان كان حارا يابسا كان اكسيرا للحمره مع ان الاكسيرين بالجمله باردين يابسين وانما نعت
بذلك المتجسد هذا قولي انا وذلك ان الاكسير في ذاته يجب ان يكون باردا يابسا والذهب
اعني به ان يكون حارا يابسا قال الفاضل وان يكون معه في ذلك قوام وثبات وشده حصر
ثم قال لو كثرت روح الاكاسير اضعافا كثيره لم ينطرق ابدا وذلك لا يكون الا بازديادها في
نقيه علكه وليس ذلك في الاكسير الحقيقي ولان يبس الاكسير ظاهر ويبس الذايبات
يعني الذهب وجميع الاجساد باطنه كامنه ولو ذاب الاكسير وتطرق لكان له حكم
الاجساد الذايبه في قله الصبغ ولكانت رطوبته قد حصرت جسده من الغش وفي
ذلك دليل عظيم على كون الاكسير وكيف هو وانما ذلك موضوع لذوي الفحص والمحنه
الدايمه لان هذه الصناعه مقرونه بالعلم والعمل فاعرف ما نقول لك ٥ اعلم ان في كل
واحد من هذه الابواب اكثر من الف باب واعلم ما نقول وميز التمييز الجيد واعلم قواعد الكلام
وادرس هذه القواعد فوحق سيدي ان كلامي هذا افضل من الابواب واضعافها ان فطنت واحسنت
ان تفحص عن المعنى ٥ ثم قال والاجساد المايته انما تعلقت ارواحها باجسادها وقاومت رطوبتها
يبستها فلم تفترق وذلك للطافه اجزايه انظر يا اخي هذه الكلمات والمقدمات العظيمه النفع الغزيره
الفوايد كيف هي وكما كان تقولها وليس عليه في ذلك كلفه لشده تصوره لامور الفلسفه سبحان الله

ما كان اكثر درسه واطوله واشد تعبه واجود قريحته وانفذ فطنته وادق استخراجه وكان
لا يشك في شي الا برهنه قاهرا للعلم والعمل ثم ما تاخر الامور رحمه الله ٥ ثم قال
الفاضل سقراط كل زئبق ظهر اليبس على اعلاه طارا لم يطر فقد بلغ موضع العقد وانما يحتاج الى
روح يجمعه والممازجة به فان كان الجامع له طيارا طيره معه وان كان ثابتا ثبته معه وان
كان غايصا غوصه وغاص معه وان كان لا غايصا لم يغص معه وانما عملت احجار المعادن
واجسادها حين اشتد تمكنها ولزومها بطول الطبخ والتعفين والغم وقلة التنفس فضاقت بذلك
منافذها وتراحمت وتعلق كل جزء بصاحبه فلم يفترق عند لقا النار فعملت باجمعها فخالطت الملقى
عليه والحيوان والنبات ظاهر فوق الارض يتنفس وذهب عنه الغم وذلك قول عظيم فافهمه
فان ذلك كله تعيين فيه لبس ينبغي ان يتوهم عليه انه قال ان الاحجار افضل من الحيوان او النبات ولانه
لا بد له من كبريت وزئبق والغم هاهنا ضيق المنافذ والبصر سعة المنافذ والسلام ٥ ثم قال
الفاضل بعد قوله ظاهرا فوق الارض يتنفس وذهب عنه الغم فصارت ارواحها في اعاليها مفارقة
لاجسادها واجدة السبيل الى الهرب عن النار وكانت ايضا مع هذا اجزع عن النار لان ترسها في الجو
بالريح وغذاها الشمس وكانت ارواح الذايبات تتكون في الغم لا تستنشق النسيم والريح الارج حاره
معفنة فلم تزل كذلك حتى صبرت على عوض النار لانها انضمت وتداخلت واعتنا الحق بشي بعد شي وكل
ذلك اخر واضح بين وقد كشفناه لك في كتاب المزاج من هذه الكتب اعني كتب الموازين ان الاعلا
عامل الذي دونه وانه بطبعه ولي من واحد الى واحد بما قد حددناه

حسبي الله وكفى
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

[١٢٥٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٤ .

عنوان المخطوط : المثلث في علم الرمل (١) .

المؤلف : عبد الله بن عبد الله بن علي المنجم ابن المحفوف ت ٨٠٠ هـ/ ١٣٩٧م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٢ ، الورقة ٢٠٠ × ١٥٧ ـ ١٥٢ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٦) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه العون . قال عبد الله بن علي بن محفوف المنجم ، لطف الله به : لما رأيت الناس من سائر الأجناس مجتهدين في طلب علم الغيب ، وقد اختلفوا في الوصول اليه من عدة وجوه متباينة ، وطرائق غير متناسبة خارجاً ذٰلك عن علم النجوم ، مما ليس له أصل مفهوم ، ولا موقف معلوم ، ولا يجوز أن يعتقد صحته إلا عن نبي صادق ، وإمام ناطق ، فمن ذٰلك ما خصّ به أهل الهند عمل الدايرة وتقسيمها اثني عشر قسماً متساوية ، ثم يؤمر السائل أن يجعل يده على أحد تلك الأقسام ، فإذا فعل ذٰلك تكلموا عليه بمعجز الكلام ، وفصاحة التعبير في كل ضمير . . . في علم الرمل . . . وحصلت الكثير من معانيه ، فكان معولي على أن أحصي من مباديه ، وعلاماته الحقيقية لأجد بذٰلك سهولة الطريقة ، ويتخلص ما أشرحه من الجواب ، لتبيين الفضيلة في تأليف هـٰذا الكتاب ، والله المسؤول في إدراك الصواب ، فلما صرفت وجه الاهتمام إلى البحث عن هـٰذا العلم خاصة وجدته يشتمل على ستة عشر شخصاً ، وتسمّى صوراً وعلامات . . .

---

(١) MÜSALLASAT fi'r- REML .

توجد منه مخطوطة في المكتبة الظاهرية بدمشق : ٣٦٧ . قال حاجي خليفة : رمل المقوم للشيخ الإمام الفاضل : عبد الله بن أبي المعالي المحفوف المنجم .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٩١٣ .

وقال أيضاً : المثلث في علم الرمل ، لابن محفوف .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٥٨٦ .

وقال عبد اللطيف بن محمد رياض زاده : التجارب في الرمل ؛ لابن محفوف .

انظر : أسماء الكتب : ٨٢ .

(٢) İBN MAHFUF el- MÜNECCİM ABDULLAH b. ALİ .

انظر : معجم المؤلفين : ٦/ ٧٩ .

Brockelmann: s, II- Mingana: Catalogue of arabic manuscripts 605- 608.

آخره : . . . إن وقع في الجهاد خيف عليه الموت . يتوقف السعر في السنة ؛ ثم يعود إلى حاله ويرخص . سنة رخية وحيوانها كثير جداً .

قال محرر هٰذا الكتاب على هٰذا المنوال شيخنا أحمد بن عياد نقله من نسخة تاريخها سنة ٦٦٤ هـ مجدولة ؛ وإنما جعله سطراً تسهيلاً لتحصيله . نُقِلَ من خطِّهِ .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والجداول والفواصل والرموز والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، مغلف بورق الإيبرو ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٦٩ .

RAGIP PAŞA - 964
ESER ADI:MÜSALLASAT fi'r-REML
MÜELLİFİ: İBN MAHFUF el-MÜNECCİM ABDULLAH b. ALİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 72 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 200*157-152*100 SATIRSAYISI: 26

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

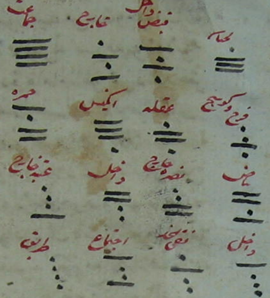
RAGIP PAŞA
818
964

٤

مثلثات ابن محفوف فى الرمل

1

اعلم ان من اراد ان يضرب الرمل فليكن على طهارة كاملة ؛ ثم
وليقراء اولا سوره انا انزلناه وسوره الاخلاص والمعوذتين
وآية الكرسي ثم يدعو بهذا الدعا اللهم اني اسالك بكل اسم دعاك به
عبد من عبادك قائما او قاعدا او راكعا او ساجدا في بر او بحر او في
ظلمة الليل وضوء النهار وبين منى وعرفات وعند المقام والمشعر
وبها دعاك به ابراهيم خليلك في خلاء او ملاء فسمعت دعاءه وكشفت
عنه بلاءه فانه اسالك ان تريني حاجتي في هذه الخطوط ما هو الخير والصواب
بحولك منك وقوتك انك على كل شيء قدير وبالاجابة جدير


لحيان
قبض داخل
قبض خارج
جماعت
فرح وكوسج
عقله
انكيس
حمره
بياض
نصرة خارج
داخل
عتبة خارج
داخل
نقي خد
اجتماع
طريق

٤	٣	٢	١	امهات
٨	٧	٦	٥	بنات
يب	يا	ى	ط	مواليد
يو	يه	يد	يج	زوايد

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 818

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

٩٦٤

٤٥٦

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون

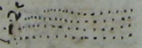
قال عبد الله بن علي بن محفوف المنجم لطف الله به لما رايت الناس من سائر الاجناس
مجتهدين في طلب علم الغيب وقد اختلفوا في الوصول اليه من عدة وجوه متباينة
وطرايق غير متناسبة خارجا ذلك عن علم النجوم مما ليس له اصل مفهوم ولا موقف
معلوم ولا يجوز ان يعتقد صحته الا عن نبي صادق وامام ناطق فمن ذلك ما اختص
به اهل الهند من عمل الدايرة وتقسيمها اثنى عشر قسما متساوية ثم يومر السايل
ان يجعل يده على احد تلك الاقسام فاذا فعل ذلك تكلموا عليه بمعجز الكلام وفصاحة
التعبير في كل ضمير ومن ذلك ما اختص به اهل النوبة والبلاد المجاورة لهم من الطرح
سبع نوايات فيظهر لهم بذلك امور لا يخفى اثرها ولا يبطي خبرها ومنها ما يعتمده
البجاة من نظرهم في السير وطيه واقلابه ثم تكلموا على ذلك باشيا تنفر منها العقول
اذ ليس لها على ذلك دليل محصول ومن ذلك ما اختص به البربر مع اختلاف اجناسهم
فقوم منهم انفردوا بالنظر في الكتف بعد ان يجرد عنه اللحم بغير عنف ويتاملونه
كالمراة ويا تون فيه باعجب المقالات والجم الغفير منهم له الفضيلة والخاصية
في علم الرمل ويسمونه بعلم الاكوان ولم يزالوا بهذا العلم ناطقين وقد شهد الله تعالى
به في كتابه الكريم المبين فقال او اثارة من علم ان كنتم صادقين فلما تاملت في هذا
العلم واشكاله وتقصيت عن اصوله واسبابه فرايته علما في الظاهر حقيرا واذا
وقف على باطنه الفى عظيما خطيرا فقصدته بالاجتهاد وخالطت اربابه لانال
المراد واجلت الفكرة فيه وحصلت الكثير من مقالاته فكان معولي على ان
احصى من مباديه وعلاماته على الحقيقة لاجد بذلك سهولة الطريقة ويتخلص
ما اشرحه من الجواب لتبيين الفضيلة في تاليف هذا الكتاب والله المسول في
ادراك الصواب فلما صرفت وجه الاهتمام الى البحث عن هذا العلم خاصة وجدته
يشتمل على ستة عشر شخصا وتسمى صورا وعلامات وكل صورة منها موضوعة
من اربعة صفوف من نقط مزدوجة ومنفردة والزوج نقطتان والفرد نقطة
واحدة لا يمكن احد ان يزيد فيها نقطة ولا ينقص منها نقطة ولا صورة ايضا
ثم وجدت المعول عليه في هذا العلم الاربع صور التي تخرج اولا وتسمى الامهات
ثم تولد من تلك الاربع صور اربع صور اخر وتسمى بنات الامهات ثم تولد من الاربع
صور الاولى التي هي الامهات صورتين ويسمونهما ميزاني الامهات ثم تولد من الاربع

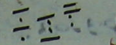
صور

صور التي هي البنات صورتين ويسمونهما ميزاني البنات ثم تولد من ميزاني الامهات
صورة ويسمونها ميزانا ثم تولد من ميزاني البنات صورة ويسمونها ميزانا ثم تولد
من هذين الميزانين صورة وهي باب الخمسة عشر وهو ميزان تتمة الضرب
وكان هذا الميزان قد استخرج من ستة موازين وسياتي كيفية التوليد في موضعه
ثم اعتمدت حسبما اعتمده ارباب هذا العلم وذلك انهم يقسمون كل يد مضروبة
ثلاثة اقسام يعلم منها حال كل سوال القسم الاول يدل على ما كان والقسم
الثاني يدل على ما هو حال في وقته والقسم الثالث الذي هو الدليل على ما يصير
اليه الامر بالسايل من خير وشر وغيره فالقسم الاول من اليد المضروبة يدل
على ما كان في السوال يعلم من الاربع صور الامهات والميزانين المتولدين منها
والقسم الثاني الذي يعلم منه الحالة الحاضرة من الاربع صور التي تسمى بنات
الامهات والميزانين المتولدين منها والقسم الثالث الذي هو الدليل يعلم
منه ما يصير اليه الامر بالسايل في سواله هو من ميزاني الضرب الذي هو
باب الخمسة عشر ومن الصورتين التي يتولد منها عن يمينه ويساره فلما
تحققت ذلك من اغراضهم وما نطقوا به في اقوالهم علمت لان هذا العلم
غاية لا تدرك واسبابه عامة لا تستدرك لكثرة اختلاف ما يخرج من الصور
واشكالها ويعتبر بذلك السوالات واصنافها فاردت لذلك ان احصي كم يظهر
في كل يد مضروبة من الاربع امهات باختلاف اشكالها ومراتبها اعني بذلك
في المكان الاول والثاني والثالث والرابع من منازل الامهات واذا علمت ذلك
وحويته بالبرهان عرفت كم ضمير يحتاج ان يعلمه الناظر في هذا العلم بالبيان
وتاملت هذه الاربع علامات اعني الامهات فوجدتها قد تكون مشتملة على
صورة واحدة وقد تكون مشتملة على صورتين مختلفة الاشكال وقد
تكون مشتملة على ثلاث صور مختلفة الاشكال وقد تكون مشتملة على اربع
صور مختلفة الاشكال فكان مبلغ الاربع علامات التي تكون صورة واحدة
متشابهة ستة عشر يدا ثم حصرت الاربع علامات التي تكون من صورتين
مختلفة الاشكال والاماكن فوجدتها تكون الف وستمايه وثمانون يدا ثم
حصرت الاربع امهات التي تكون فيها ثلاث صور مختلفة الاشكال
والاماكن فوجدتها الف وثمانون يدا ثم حصرت الاربع امهات التي تكون

من اربع صور مختلفة الاشكال والاماكن فوجدتها تكون اربعون الفا
واربعماية وثمانية واربعون فاذا جمعت الايدى كلها كان مبلغ ما يخرجه
الضرب فى الرمل من الايادى المختلفة التى لا يمكن ان يزيد فيها يدا ولا ينقص
فيها يدا اثنان وخمسون الفا ومايتان واربعة وعشرين يدًا يجمع لكل سوال
وجيبة فلما علمت ذلك وحزنة تحققت عجز كل من يقوم فى نفسه حصر الحكومة
على هذه الايدى وما تحويه من الضماير مع اختلاف اجناسها وتصاريف
معانيها وعلمت ان الله تعالى اوجد نقصها وعرفها عجزها وجعل لها فى كل
ما تلتمسه من العلوم غاية تقف عندها فاقتصرت عند ذلك على العلامة
التى تدل فى كل ضمير وسوال على ما يصير اليه الحال وذلك معلوم من الميزان
السابع المستخرج من ستة موازين التى قبله اذ كانت كل يد مذكورة من الاياد
المتقدم ذكرها لا يخلو من هذا الميزان الذى هو باب الخمسة عشر صورة وعليه
مدارها وحصرت الموازين التى عليها مدار ضرب الايادى جميعها فكانت
ماية وعشرون وثمان موازين يظهر فيها الثمان علامات المزدوجه ثم حصرت
جميع السوالات والضماير على استخراج كيفية الضمير ودلالته وقصرته
على اربعة وعشرين سوالا مختلفة الانواع يحتاج الناس اليها فى كل
حين وزمان ووضعت لكل صورة تظهر فى الميزان جداول معلومة باجوبة
مقسومة لتكون اسرع للناظر واهون للطالب فكان جملة ما حويته من
الاجوبة ثلاثة الاف ومايتين جوابا واضفت الى ذلك ذكر كيفية استخراج
الضرب الى ان تكمل اليد المحتاج الى النظر فيها وذكرت حال الموازين وما تدل عليه
الصورة فى القلة والكثرة وحال طبايعها والمذكر والمونث منها والمحلول
منها والمربوط ومعنى المحلول والمربوط يعلم منه صحة الخبر وكذبه فى الدفين وغيره
وما لها من الاطعمة والالوان والروايح والمعادن والنبات والحيوان وصفات
الاجناس واسماوها بالعربى والبربرى وما يختص بها من حروف المعجم وخلاها
على الانفراد وتممت ذلك اثنا عشر بابا مفصلة كل باب على جهته وسالت
الله تعالى حسن توفيقه وعونه وهذه فهرسة الابواب باختلاف معانيها
وتفاصيل احوالها حسب الاجتهاد الباب الاول يشتمل على كيفية العمل
واستخراج الضرب وتصوير الصور والموازين لتتمة خمسة عشر بابا مبينه

الباب

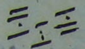
الباب الثانى وهو فى ذكر جداول تشتمل على عدة اشخاص الرمل المزدوجة
والمفردة وما لها من الالوان والروايح والمعادن والنبات والحيوان والحلا
والاسما والحروف الباب الثالث وهو فى استخراج اثار ويسمى الجمع والسلة
من صورتين مزدوجة ومفردة والحكومة عليها اذا كانت فى ميزان الضرب
الباب الرابع الابويد وهو الطريق كذلك الباب الخامس اجليد
ويسمى السلطان الباب السادس [illegible] ويسمى ابو العواقب الباب
السابع اكموش وهو القبض الداخل الباب الثامن الملاغ وهو
القبض الخارج الباب التاسع تاملكث ويسمى العقلة الباب
العاشر المريد والن ويسمى الاجتماع الباب الحادى عشر فى القول
على بقية صور الرمل الثمانية المفردة التى لا تظهر فى ميزان الضرب واحوالها
على القلة والكثرة وهى ثمان فصول الباب الثانى عشر وهو القول
على صفات الحيوان والمعادن وما يكون فى صور الرمل من الاخوة والاضداد
وصفات البحار والجبال والنيران وكل ما يحتاج اليه مما يظهر فى الرمل ويسل عنه
الباب الاول فى كيفية استخراج الضرب وهيته وهو ان يقصد الطالب
للنظر فى الرمل الى مكان يكون فيه رمل قد سفته الرياح وليس عليه اثر وطى
لا للناس ولا للدواب ويكون نظيفا فياخذ منه بقدر حاجته ويحمل مضيه
اليه من طريق ثم عوده من طريق اخرى ثم يفرشه على شى نظيف ويكون مع
ذلك قوى النية والاجتهاد فيما يسل عنه ولا يكون مستهزيا ولا ممتحنا
ولا سايلا متعنتا عما لا يعنيه الا بما يكون مشغول الخاطر به فقد يكون ذلك
اسرع للبيان واظهر لما يريده الانسان ثم يضرب فيه باصبعه البنصر دون
ساير الاصابع من اليد اليمنى ويعتمد فى ضربه نوعين وهو ان كان نظره فى الرمل
من باكر وهو من غدو الغنم الى المرعى الى الظهر يصغر النقط ويجمع الضرب ويقصر
السطور ويعوج روسها ليحكى بذلك قرون الغنم فيكون على هذا المثال

ثم يسقط كل صف منها زوجا الى ان يبقى فى روس الصفوف
زوج او فرد وتبدا بالسطر الاسفل الذى رسمته اولا
فيكون ما يحصل من هذه الاربع سطور صورة يكون اعلاها ما فضل من
السطر الاسفل واسفلها ما فضل من السطر الاعلى ولا تزال كذلك حتى تكمل اربع



الاجتماع من نصرة داخلة وقبض داخل

علامة طالب الرزق ومن هو فى مكان ضيق ويريد الخروج منه

لا يقرب السلطان خير له
يتضرر فى الحكومه ويحكم عليه
يكسب المال ويخرج من يده
تقضى الحاجة ثم يحدث له نقل وحركات
تزويج صالح والمراة اكبر سنا من الرجل ومعها رزق
يتم الحمل بانثى مباركة
يمرض كثيرا ويرجى صلاحه
لا تخاف المدينة وعاقبتها سالمة
يرزق الاولاد وينتفع بهم واكثرهم اناثا
سرقه معدنية من الارض راجعة وكذلك الضايع
يتعاق عن السفر بفايدة ورزق
الغايب واصل الى المكان المطلوب
يطول المحبوس والعاقبة سالمه
يتوقف المطر فى السنة ويضر الناس
الدفين فى الشرق وقد حفر قبل ذلك غير المكان المطلوب
ربح التجارة يسير جدا
احوال العسكر الخارج مقاربه
يتاخر وصول العسكر ولا يتم له
العسكران يتباعدان عن القتال
خبية فيها يبس وتدوير والثقل والرزانة وينتفع بها
لا يتم حجه فى سنته
يتعاق عن الجهاد باختياره
الاسعار متمسكة ثم تغلوا
السنة صالحة وخيرها كثير



الاجتماع من حمرة وبياض

علامة الاجتماع بكل شى قرب وعلامة المراة الحامل وكل شى يجتمع

ينال من السلطان فايدة
يحكم له بحقه ويأخذ من خصمه كتابا ووثايق
يكسب المال والفوايد الحسنه
ينال حاجته ثم تخرج عنه
تزويج سعيد مبارك مفيد
الحامل تلد غلاما
يطول المريض ثم يبرا
المدينة اهلها ذو قوة وخيرهم كثير وعدوهم ذليل
يكون له كثرة الاولاد مدة عمره
سفر مبارك برزق وفايدة
يصل الغايب سريعا برزق
يطول حبسه وتسلم العاقبة
المطر قليلا نافعا فى السنة
دفين صحيح ورزقه كثير ويصل اليه بعد مدة يسيرة
ان كانت التجارة من البر فهى مربحة
القعود للعسكر الخارج اصلح
العسكر الواصل قريب الاوبة وينال رزقا
يهلك بين العسكرين جماعة ويعودان الى السداد
خبية مونثة الاسم فيها روح اوليونة
لا يتم له حج فى سنته
السرقة اخذها من هو قريب صاحبها وهى عايدة سريعا من غير شى
لا خير فى الجهاد لئلا يكون مقهورا
السعر على حاله ويزداد رخصا فى السنة
سنة سعيدة رخيه مباركة جيدة

راضي صح

الاجتماع من قبض خارج ونصرة داخلة

علامة من يسل عن الاجتماع بالنسا ونكاحهن وعن الغايب عنه
تتعب ولا يحصل له فايدة من السلطان
يقاسي في الحكومة شدايد ثم يصلح حاله
في اول عمره مقاربا في الكسب ثم يناله اخر عمره
لا يحصل له في الحاجة غرض بقضايها
الزواج سهل غير ممتنع من المراة لطلبها له
تضع الحامل انثى بعد شدة
العلة سكنت في بدن المريض ويخاف عليه
يستامن العدو الذي على المدينة وذلك سبب للفرج
ياتونه الاولاد بعد تعذر واكثرهم اناث
او امراة
سرقة ان كانت من نبات الارض لا ترجع وكذلك الصايع الا ان تكون دابة
يسافر وينال فايدة بتعب
ياتي الغايب سريعا بلا طول
يخلص المحبوس ويسافر
احوال المطر في السنة وسطا
الدفين في عزلة شرقي الموضع وانالته بعد طول مدة
البعد عن التجارة خوفا من الخسارة فليحذرها
العسكر الخارج احواله متوسطة
يسير العسكر الواصل ويصير بالقرب منه ولا يخاف شيا
يسير كل منهما الى صاحبه بلا لقا ابدا
خبية من النبات انفسد بعضها وفيها لون قد خفي وتغير وقطع فيها شي
يسافر ولا يصل الى الحج في سنته
لا يقرب الجهاد فان فيه خوف عليه
تنحل الاسعار في السنة وتعود الى حالها وتغلو
سنة جيدة للخير ويكثر فيها سفر الناس

الاجتماع من بياض وحمرة

المراة زوجها
علامة الحامل ومن يطلب حاجة قريبه الانا له ولا تكاد تظهر في تكثر
يكون كبير المنزلة عند السلطان ويهون عليه قضا حاجته
محاكمة يبلغ اغراضه فيها وياخذ من خصمه رزقا
كثير المال بغير تعب متمسكا في يده
ينال حاجته وينكح امراة مهنا بحاجته
تزويج مبارك تام وينالان فيه خيرا
تضع الحامل غلام
المرض من مادة الدم فان ظهر في اليد تشمير خيف عليه
المدينة اهلها امنون ويقع فيهم دم وهم سالمين
يكون له الولد بعد فقد عدة منهم وينضر
سرقة فيها الذهب بعيدة الرجوع بل يقرب اخذها وهي شي له قدر
كثير الفايدة ويعود عن سفره
يصل الغايب ومعه رزم ورزق كثير
يخاف على المحبوس ان يموت من طول العقلة
المطر قليلا وتظهر السحب الحمر في السما
دفين موضعه في الشرق ورزقه كثير وهو سهل الوجود
ان كانت التجارة من الحيوان فيها رزق كثير
يخاف على العسكر الخارج من خروج دم او نكد
العسكر الواصل ذو قوة ويخاف الناس منه
يقوم الشر ويجري الدم بين العسكرين ثم يفترقان
خبية مما فيه الروح والدم والحمرة ويكون شيا مجتمعا قد فسد او تلف بعضه
يعود عن الحج في سنته
ان وقع في الجهاد خيف عليه الموت
يتوقف السعر في السنة ثم يعود الى حاله ويرخص
سنة رخية وحيوانها كثير جدا

قال محرر هذا الكتاب على هذا المنوال [illegible]
اجل عيني نقلت منه [illegible]
محمد ولد [illegible] حصل [illegible]
ليحصل انتقال [illegible]

[١٢٥٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٦٥ .

عنوان المخطوط : مصحَّحات أفلاطون (تفسير جابر بن حيَّان) . (شرح المرَّاكُشي) .

مصححات أفلاطون⁽¹⁾ .

المؤلف : جابر بن حيان بن عبد الله ، الكوفي ، أبو موسى الصوفي ، الرَّسُوسيّ ت ٢٠٠ هـ/ ٨١٥م⁽²⁾ .

---

(١) MUSAHHAHAT EFLALATUN .

انظر ؛ كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ .

وتوجد منه مخطوطة بعنوان : تصحيحات = مصححات كتب أفلاطون العشرة ، في مكتبة دار الكتب المصرية : ١٧٨ طبيعة ، والقاهرة ملحق : ٩٦/ ش ، ١٠٦/ ش . والخزانة الملكية (الحسنية) في المغرب ؛ رقم الحفظ : ١١٢٠، ١٤٧٧، ومكتبة برنستون في الولايات المتحدة الأمريكية : الرقم : ٨١٢ ، رمز الحفظ : ١٩٣٤ . وآستان رضوي : ١٠٧٤٨ ، ١٠٨٠٧ .

(٢) CABİR es- SOFİ EBU İSA b. HAYYAN .

جابر بن حيان (١٢٠ هـ/ ٧٣٧م ٢٠٠ هـ/ ٨١٥م) : شخصٌ غامض ، وفيلسوف كيميائي ، كان يعرف بالصوفي . من أهل الكوفة ، وأصله من خراسان . اتصل بالبرامكة ، وانقطع إلى أحدهم جعفر بن يحيى . وتوفي بطوس . وقيل : وُلِدَ في طرسوس كيليكية بتركيا ، وقيل : بل في طوس بإيران ، وقيل : بل في الكوفة . له تصانيف كثيرة قيل : عددها ٢٣٢ كتاباً ، وقيل : بلغت خمسمائة . ضاع أكثرها ، وترجم بعض ما بقي منها إلى اللاتينية . ومما بين أيدينا من كتبه أو الكتب المنسوبة إليه المخطوطة المعروفة : ٦٣ كتاباً ورسالة . ومنها : (مجموع رسائل) نحو ألف صفحة ، و(أسرار الكيمياء) و(علم الهيئة) و(أصول الكيمياء) و(المكتسب) مع شرح بالفارسية للجلدكي ، ومن كتبه المخطوطة : كتاب في (السموم) و(تصحيحات كتب أفلاطون) و(الخمائر) و(الرحمة) وكتاب (الخواص) الكبير المعروف بالمقالات الكبرى والرسائل السبعين ، و(الرياضة) و(صندوق الحكمة) و(العهد) في الكيمياء . وأكثر هٰذه المخطوطات رسائل ، وهو أول من استخرج حامض الكبريتيك وسماه زيت الزاج ، وأول من اكتشف الصودا الكاوية ، وأول من استحضر ماء الذهب ، وينسب إليه استحضار مركبات أخرى مثل كربونات البوتاسيوم وكربونات الصوديوم . وقد درس خصائص مركبات الزئبق واستحضرها ، وقد اشتملت كتبه على بيان مركبات كيماوية كانت مجهولة قبله . وهو أول من وصف أعمال التقطير والتبلور والتذويب والتحويل . واختلف الناس في أمره ، فقالت الشيعة : إنه من كبارهم ، وكان صاحب جعفر الصادق ، وقال غيرهم : كان في جملة البرامكة ومنقطعاً إلى جعفر ابن يحيى . وقال الفلاسفة : كان منهم . وتبلغ كتبه المطبوعة : ٢٣ كتاباً ورسالة .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٨٣ ، ٩١٤ ، ٢/ ١١٦٠ ، ١١٦١ ، ١٤١٥ ، ١٤١٦ ، ١٤١٩ ، ١٤٢٤ ، ١٤٣٠ ، ١٤٣٢ ، ١٤٤١ ، ١٤٥٠ ، ١٤٥٩ ، ١٤٦٦ ، ١٨٣٥ ، ١٩١١ ، ١٩١٢ ، ١٩٨٥ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٢٨٨ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ١٠٥ ـ ١٠٦ . والأعلام للزركلي : ١٠٣ ـ ١٠٤ وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٣/ ١٧٤٥ . والخالدون العرب لطوقان : ١٥ ـ ٢٤ ، وتاريخ الفكر العربي ؛ لإسماعيل مظهر : ٧٠ ـ ٩١ ، وأخبار الحكماء : ١١١ ومجلة المقتطف : ١/ ١٢٣ ، والفهرس التمهيدي : ٥١٤ ـ ٥٢٠ واكتفاء القنوع : ٢١٣ و٢١٤ وهدية العارفين : ١٨ ٢٤٩ . وتاريخ الحكماء للقفطي : ١٦٠ ، ١٦١ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٦٦٤ ـ ٦٦٥ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٤٢٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٥ ـ ١٠ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٩٤ ـ ٩٦ . والفهرست لابن النديم الباطني : ١/ ٣٥٣ ، ٣٥٤ ، والعاملي : أعيان الشيعة : ١٥/ ١١٥ ـ ١٤١ . و(الذريعة في تصانيف الشيعة) : ٢/ ٥٥ .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٤٥/ ب ، **وقياساتها** : ٢٤٦ × ١٦٥ ـ ١٨٩ × ١٢٣ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه توفيقي ، قال الشيخ الإمام العالم الفيلسوف ، أبو موسى ، جابر بن حيان الصوفي ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى ، أما بعد : هداك الله للتقوى ينبغي أن تفهم ما أقول ، ثم تأخذ من مبتدأ العمل ، وإياك أن تسلك في عمل من الأعمال إلا بعلم يتقدمه . . . والآن أيها الناظر في هـٰذا الكتاب ؛ أعني : المصححات العشرة . فينبغي أن تعلم أن أفلاطون كان تابعاً متشبهاً في أكثر الأمور بسقراط . . .

آخره : . . . التصحيح التسعون : وهو القول في المنافع . . . سقي إكسير من هـٰذه الأكاسير المثقال والسلام . فهـٰذا أجمع ما لوّح به أفلاطون ، وصرح وعلم في بابه من الأعمال ، فقد وحق سيدي ؛ شرحته وأبنتُ عنه غير طلب للرمز ، ولـٰكن حُبّاً للأجر من الله سبحانه . والسلام ، تم الكتاب . والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

الوضع العام : توجد في أوله فائدة في علم الرمل . خطّ الثلث المضبوط بالحركات . والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعليه تملك مصطفى مع الخاتم سنة ١٠٩٧هـ ، وتملك محمد بن عمر بن خطاب بن عمر بن سليمان بن عامر بن حسن الشيباني العدوي الشافعي . وتملك علي بن سعد الأنصاري الأوسي . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا .

RAGIP PAŞA - 965
ESER ADI:MUSAHHAHAT EFLALATUN

MÜELLİFİ: CABİR es-SOFİ EBU İSA b. HAYYAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 46 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 246*165-189*123 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ردف رموزاتی بو بیرده در

م ط ت ب ج ق

نو٤ ریک

١ پاک کاه دیو یورینز

ح ق م ط ث

كتاب مصحّحات أفلاطون

لجابر بن حيّان الصوفي رحمه الله

بن عبد الله الأزدي نسبا
الكوفي مولداً الطوسي م...
رحمه الله تعالى عليه

[illegible]
لله تعالى [illegible]
الانطاكي الأزدي عفا الله عنه

من نعم الله الكريم الرحيم
صاحب هذا الكتاب مصطفى
عفي عنه
سنه ١٠٩٧

محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

٧٠

٩٦٥

[illegible]
[illegible] حطاب [illegible]
[illegible] مسافر الشيخ
[illegible] الشيباني [illegible]

صفر دوى يوقن الشمس
يوجد يوم شوك المرتد للاحمر
ومويه الكنتيه وكل واحد خمسة وبلابيس
قيراط ويوجد ليس الجميز تماله [illegible]
يوضعوا على الشمس تنعقد ولم تزل مي حتم
قيراط بعد قيراط والاموه المبدل اي ان
لا يعوم واما الثاني فقيراط او قيراط
وذلك المولد الاول بالضد وواحد
زهره واحمر هذه فاذا وقف الشمس
صار اقوى مما كان اولا شعس ميرده
نعلم واتقه شعس من الملك الخاشر
والحمد لله [illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 819/1-2

٩٥٧

بسم الله الرحمن الرحيم وبه توفيقي

قال الشيخ الامام العالم الفيلسوف ابو موسى جابر بن حيان الصوفي رحمه الله تعالى ، اما بعد هداك الله للتقوى ينبغي لك ان تفهم ما اقول ثم تاخذ من مبتدأ العمل واياك ان تسلك في عمل من الاعمال الا بعلم يتقدمه فاني لمختار ان ابدا بك في موضع هذه العلوم وذلك طلب منفعة الناس ومنفعتنا واقول ان هذه العلة لازمة ابدا وذلك لان النفوس تميل الى المنفعة ، واما كثرة كتبنا وكلامنا في هذا الشان فلشيئين احدهما لكثرة وجوه العلم والثاني لان الاصول كثيرة نذكرها في كل فن منها فنه والسلام ، والان ايها الناظر في هذا الكتاب اعني كتب المصححات العشرة فينبغي ان تعلم ان افلاطون كان تابعا متشبها في اكثر الامور بسقراط وكان يسلك في تلك العلوم البسيطة مسلكه وكان يرى في الصنعة خاصة رايه الا ان افلاطون زاد بهذا العلم على جميع الفلاسفة وذلك ان سقراط كان يقهر العلم ويعمل باشد الاعمال وما ثبت له في القوة يكاد ان يخرجه كله الى الفعل او اكثره ثم ان افلاطون عمد الى علم الصنعة تطلع فيها بعد ان عمل مثل اعمال جميع الفلاسفة الذين كانوا امثله ثم لما فرغ من ذلك عمد اليها ففحص عنها ونظر فيها فاذا جميع الابواب الصغار منها والكبار لا تتم الا باربعة اركان وهي النار والهوا والما والارض ومن اي الاجناس كان ذلك اعني من الحيوان او النبات او الاحجار فقال قد صحح باطيماوس يعني غلامه الذي كان يعمل كتبه على لسانه ان اصول الاعمال

وتمامها لا يكون الا من اربعة اركان لا اكثر ولا اقل من اربعة اركان فيجب ان نبحث بعد هذا البحث الاول عن طريق مزاجها نحتاج ان ننظر هل يكون غبيطه بحالها كما هي بعد ان يخرج من معادنها او لا فراى ذلك ممتنعا فاوجب افلاطون ان لا بد لجميع الاركان من تدابير البتة ويسميها حينئذ مطهرات ودفع ان يكون عمل من ادوية غبيطة ثم قال انه قد يجب ان يكون ذلك ويكون ايضا ضعيفا لا يكون فيه ما يباري الشي المدبر فاذ يكون الميزان والسلام ، ثم قال والمحنة الداخلة على هذه الاشيا المطهرة والممزوجة باطيماوس انما يكون بالنار ونحتاج ان نصحح ذلك وننظر كم يجب ان يكون مبلغه ثم قال في كتابه اعلم ان بقا الحيوان ومقامه بالروح ومقام كل جسد حي بالروح لا غيره وبقا الروح بفضا هذا العالم والسعه لا غير باطيماوس والصنعة كالانسان وهو عالم كبير يباري الفلك كله والفلك حي والانسان حي عالم صغير وقد ابنا اعن ذلك في كتاب استقصا الاس وكيف هو وبينا القول فيه في الاعراض ثم قال فاذا وجب وصح ان يكون العالم والفلك هو حي والانسان مثله والصنعة مثل الانسان فلا بد لها من روح والروح في الصنعة الزيبق ومن احسن باطيماوس تدبير الزيبق وادخال الثلاثة العناصر الاخر عليه عمل منه العجايب من الاعمال ، وينبغي ان نعلم باطيماوس ان جميع الاعمال الخفية الخارجة من الزيبق الكبار من الاعمال الفلسفية تسعون عملا اصلها كلها الزيبق ، ونحن نبدا باول التاثيرات فيه اولا اولا الى ان نستتم جميع ما ذكره وصححه وما بدده فقد جمعناه في كتابنا هذا وهو جميع علم من هذه الفنون الروس

[illegible]

ونحن ناتي على تدابيره التي ذكرها أولًا من الزيبق وحده ثم ما ذكره بدخول
دواء واحد عليه ثم بدخول اثنين عليه ثم بدخول الثلاثة الاركان عليه
فان الزيبق عنده كالهوا حار رطب وبقي له ثلاثة اركان حتى يتم علم الماء ويجعل
الكلام فيه على انا نذكره في تدبيره وحده عشرين بابا وهي التي ذكرها افلاطون
وبدخول الدواء الواحد عليه عشرة ابواب وبدخول الدوائين ثلثين بابا
وبدخول الثلاثة الادويه على الزيبق ثلاثون بابا ويكون ذلك اخر هذه الابواب
والكتاب ايضا وينبغي ان نعلم قبل ان نبتدي بذكر الابواب ان افلاطون
دفن هذه الابواب والعلوم والنكت دفنا عظيما وفرقها في حواشي كتبه
وعرض فيها بالكلمة بعد الكلمة على بعد عظيم فانبا عن الالات التي يجب
ان يعمل بها هذا الاكسير ابنا في نهاية الرمز ونحن نذكره اذا بلغنا اليه
ان شا الله تعالى فاذا كان فعل ذلك بالالات فما ظنك بما فعل في العمل المنتفع
به وسوف ادلك على مواضعه من كتبه فامتحن نفسك هل تقدر على
استخراجها فان اخرجتها فانت اخونا والسلام **قال افلاطون** اعلم يا
طيماوس ان النار تفسد كل شي صالح وتصلح كل شي فاسد وتزيد الصالح صلاحا
والفاسد فسادا افدل بهذا الكلام على طلب العلم وان الانسان ان
احسن ان يدبر الاشيا كلها بالنار ردها الى كيانها الطبيعي الذي بدات
منه وان لم يحسن افسد كل ما يعمل به ذلك المدبر فاعلم ذلك فهذان القسمان
هما ما تقدم من القول لان النار اذا دخلت على الشي بحقها اصلحت الفاسد
وافسدت الصالح لانه غير محتاج الى النار وزادت الصالح صلاحا من
اجل التكرير والفاسد فسادا واهلكته بسبب اضمحلاله فاعلم ذلك وان

امرك بحسبه وسوف ترى من ذلك العجايب من هذه الاعمال ان شا الله تعالى
ونحتاج ان نقول من بعد ذلك في صفة الالات ثم ناخذ من بعد ذلك في
ذكر الابواب بحسب ما ذكره الرجل وصححه من عمله في هذه الابواب وقد كان
يعتقد ان هذه الاعمال نهاية في علم الصنعة والسلام **صفة الالات** ٥
قال افلاطون ان اكمل الالات لعمل الصنعة ان يكون كالعالم وانما
قصد بذلك ان يكون الاله على مثال الانسان وبيان ذلك ان جميع الاله
الداخله في اعمال افلاطون عافاك الله هو القراع المتخذه على هذه الصفه انه
يجب ان يكون الداخل في اعمال افلاطون احدى ثلاث قراع قرعه اولها طولها
سبعة اشبار **و**الثانيه طول خمسة اشبار **و**الثالثه طول ثلاثة اشبار
وليس ذلك لكل العمل ولا لجميع الابواب ولكن ذلك ينقسم في الابواب التسعين
وقد يجب ان تعلم ان هذه القراع كلها يجب ان يكون ثخانا متينه محكمة العمل
واسعة في سعة اربع اصابع مفتوحه وفي ذلك قول اخر وهو انه يجب ان تعلم
ان التي في طول سبعة اشبار يجب ان يكون سعتها شبرا تاما من اسفلها الى قبل
راسها بشبر مكانه من فوق وكانه يكون ستة اشبار على هذه الصفه وشبر ضيق
المقدار حتى يصير الراس في ضيق الدرهم لا زيادة ولا نقصان وكلما ضيق راسها
كان اولى واجود وقد يجب ان يكون راس التي طولها خمسة اشبار وسعها بمقدار
اربع اصابع مفتوحه فيكون ذلك في اربعة اشبار منها ويصير الراس ضيق على
مثال الصفة الاوله والثالثه التي طولها ثلاثة اشبار يكون فتحها اكثر من ثلاثة
اصابع واقل من شبر من اسفلها الى راسها لا ضيق فيها من اولها الى اخرها فاذا
احكمت ذلك يا اخي فليكن عندك من كل نوع منها جماعه فانك لا تامن ان يصيب

واردت عمل غش وركبت ادويه وخلطت فيها شيا من الاكسير المعمول فانه
يجوده ويسهل عمله ولا يكون الا في الابواب الكبار كمثل حملان تعمله فيدخل
فيه الفضه والذهب ليقوى بها الشي الذي قد صبغ لا غير والسلام واعمال
الابواب التي يدخلها الخمار اقرب في العمل كثيرا ٥ **التصحيح التاسع
والثمانون** ٥ وهو القول في الطروح والاصباغ بعد الفراغ من الاكاسير
وذلك يكون على نوعين منها ما يكون للاكاسير اذا تمت صابغه غايصه ه
ومنها ما يطفو فيحتاج ان يثقل فيدخل عليه الادويه وربما كانت مستدبره
وربما كانت غبيطه فاعمل بذلك فقد اوضحناه في جميع هذه الابواب فلا تشك
في شي متى دفعت اليه في شي من بعض الاعمال من ذلك والسلام **التصحيح
التسعون** ٥ وهو القول في المنافع وذلك ان كل اكسير يصبغ البياض
يقوي الجسم اذا شرب ويرد اليه شبيبته وما كان منها يصبغ الحمره كان
نافعا من جميع الاوصاب التي تعرض للبدن كلها وذلك ان الاول ينفع الاجسام
مع الصحه وهذا ينفعها مع العلل فهذا الثاني اذا افضل ولا تجاوز في
سقي اكسير من هذه الاكاسير المثقال والسلام ٥ فهذا جميع ما اوح به
افلاطون وصرح وعلم في بابه من الاعمال فقد وحق سيدي شرحته
وابنت عنه غير طالب للثمن ولكن حبا للاجر من الله سبحانه والسلام ٥

تم الكتاب والحمد لله وحده
وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

لله تعالى في يد عبده علي بن سعد
الانصاري الاوسي عفا الله عنه

47

44

كتاب رتبة الحكيم ومدخل التعليم

تاليف الشيخ الامام الفاضل الفيلسوف
ابي محمد مسلمة القرطبي المجريطي رحمه الله
وهو مصنف رسايل اخوان الصفا
قدس الله روحه ونور ضريحه

الحمد لله مؤلف هذا الكتاب هو الشيخ الرئيس المعلم الجليل ابو القسم مسلمة بن احمد المعروف بالمرحيطي
كان امام الرياضيين في وقته بالاندلس واعلم من كان قبله بعلم الافلاك وحركات النجوم وكانت له عناية
بارصاد الكواكب وشغف بتفهم كتاب بطلميوس المعروف بالمجسطي والفكار بحسن في تمام العدد وهو
المعنى المعروف عندنا بالمعاملات وله كتاب اختصر فيه تعديل الكواكب من زيج البتاني وعني بزيج محمد بن موسى
الخوارزمي وصرف تاريخه الفارسي الى التاريخ العربي ووضع اوساط الكواكب فيه لاول تاريخ الهجرة وزاد فيه جداول
حسنة قال القاضي صاعد على انه اتبعه على خطائه فيه ولم ينبه على موضع الغلط
فيه وقد نبهت على ذلك في كتابي المؤلف في اصلاح حركات الكواكب والتعريف بخطاء
الراصدين وتوفي ابو القسم مسلمة بن احمد قبيل مبعث الفتنة في سنة ثمان وتسعين وثلثمائة
وقد انجب تلاميذ جلة لم ينجب عالم بالاندلس مثلهم فمن اشهرهم ابن السمح وابن الصفار
والزهراوي والكرماني وابن خلدون فاما ابن السمح فهو ابو القسم اصبغ بن محمد بن السمح
المهندس واما الزهراوي فهو ابو الحسن علي بن سليمان واما الكرماني فهو ابو الحكم عمرو بن
عبد الرحمن بن احمد بن علي الكرماني من اهل قرطبة قال القاضي صاعد بن احمد بن صاعد
رحل الى [illegible] واستوطن حران واعتنى ثم بطلب الهندسة والطب ثم رجع الى الاندلس
واستوطن سرقسطة من ثغرها وجلب معه الرسايل المعروفة برسايل اخوان الصفا
ولا نعلم بالاندلس من غير جهته على هذا اصحو امل الحكمة وتوفي بسرقسطة سنة ثمان
وخمسين واربع مائة ونقل هو ان من نسبها الى الرئيس مسلمة ويرجح انه ذكر في بعض مؤلفاته انها من املاه قوله في رتبة
الحكيم او في غيرها من كتب الصناعة وقد ذكرت هذا في كتاب كشف وكيت وقال بعضهم انه ارسلها معه ثم ادخلها الاندلس بعد
ذلك [illegible] بعضهم بل [illegible] الى البصرة فيها ثم اشتهرت في البصرة [illegible] للمشرق [illegible] ملك البلاد والمدارس
[illegible] حملها وقيل الكتب كلها ليست له وانما قيلت على لسانه وقيل غير ذلك والله تعالى اعلم

[١٢٥٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٢/٩٦٥ .

عنوان المخطوط : رتبة الحكيم ، ومدخل التعليم ؛ في الكيمياء(١) . ٤٦/ آ حتى الورقة ١٣٠/ ب .

المؤلف : مسلمة بن أحمد المجريطي ، ت ٣٩٨ هـ/ ١٠٠٧م(٢) .

عدد الأوراق : ٤٦/ آ ـ ١٣٠/ ب ، **وقياساتها** : ٢٤٦ × ١٦٥ ـ ١٨٩ × ١٢٣ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٨/٩٦٣ .

آخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٧/٩٦٣ .

الوضع العام : توجد في أوله ترجمة المؤلف المجريطي . وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٦٥ . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا .

* * *

---

(١) KİTAB RUTBATÜ'l- HAKİM ve MEDHALÜ't- TA'LİM .

انظر الرقم الحميدي : ٨/٩٦٣ .

(٢) MECRİTİ EBU'l- KASIM MASLAMAH b. AHMED .

انظر الرقم الحميدي : ٨٣٩ ، ٨٧٠ .

RAGIP PAŞA - 965
ESER ADI:KİTAB RUTBATÜ'l-HAKİM ve MEDHALÜ't-TA'LİM

MÜELLİFİ: MECRITİ EBU'l-KASIM MASLAMAH b. AHMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: SÜLÜS**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 47-139 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 246*165-189*123 **SATIRSAYISI: 21**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

واردت عمل غش وركبت ادويه وخلطت فيها شيا من الاكسير المعمول فانه
بجوده ويسهل عمله ولا يكون الا في الابواب الكبار كمثل جملان تعمله فيدخل
فيه الفضه والذهب ليقوى بها الشي الذي قد صبغ لا غير والسلام واعمال
الابواب التي يدخلها الحمار اقرب في العمل كثيرا ه **التصحيح التاسع
والثمانون** ه وهو القول في الطروح والاصباغ بعد الفراغ من الاكاسير
وذلك يكون على نوعين منها ما يكون للاكاسير اذا تمت صابغه غايصه ه
ومنها ما يطفو فيحتاج ان يثقل فيدخل عليه الادويه وربما كانت مستديره
وربما كانت غبيطه فاعمل بذلك فقد اوضحناه في جميع هذه الابواب فلا تشك
في شي متى دفعت اليه في شي من بعض الاعمال من ذلك والسلام **التصحيح
التسعون** ه وهو القول في المنافع وذلك ان كل اكسير يصبغ البياض
يقوي الجسم اذا شرب ويرد اليه شبيبته وما كان منها يصبغ الحمره كان
نافعا من جميع الاوصاب التي تعرض للبدن كلها وذلك ان الاول ينفع الاجسام
مع الصحه وهذا ينفعها مع العلل فهذا الثاني اذا افضل ولا تجاوز في
سقي اكسير من هذه الاكاسير المثقال والسلام ه فهذا جميع ما اوحى به
افلاطون وصرح وعلم في بابه من الاعمال فقد وضح سيدي شرحه
وابنت عنه غير طالب للثمن ولكن حبا للاجر من الله سبحانه والسلام ه

تم الكتاب والحمد لله وحده
وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

47

44

[illegible] عبد [illegible] علي بن سعد
الانصاري الاوسي عفا الله عنه

كتاب رتبة الحكيم ومدخل التعليم

تاليف الشيخ الامام الفاضل الفيلسوف
ابي محمد مسلمه القرطبي المجريطي رحمه الله
وهو مصنف رسايل اخوان الصفا
قدس الله روحه ونور ضريحه

الحمد لله مؤلف هذا الكتاب هو الشيخ الرئيس المعلم الجليل ابو القسم مسلمة بن احمد المعروف بالمجريطي
كان امام الرياضيين في وقته بالاندلس واعلم من كان قبله بعلم الافلاك وحركات النجوم وكانت له عناية
بارصاد الكواكب وشغف بتفهم كتاب بطلميوس المعروف بالمجسطي وله كتاب حسن في تمام علم العدد وهو
المعنى المعروف عندنا بالمعاملات وله كتاب اختصر فيه تعديل الكواكب من زيج البتاني وعني بزيج محمد بن موسى
الخوارزمي وصرف تاريخه الفارسي الى التاريخ العربي ووضع اوساط الكواكب فيه لاول تاريخ الهجرة وزاد فيه جداول
حسنة قال القاضي صاعد على انه اتبعه على خطائه فيه ولم ينبه على موضع الغلط
فيه وقد نبهت على ذلك في كتابي المولف في اصلاح حركات الكواكب والتعريف بخطا
الراصدين وتوفي ابو القسم مسلمة بن احمد قبيل مبعث الفتنة في سنة ثمان وتسعين وثلثمائة
وقد انجب تلامذة جلة لم ينجب عالم بالاندلس مثلهم فمن اشهرهم ابن السمح وابن الصفار
والزهراوي والكرماني وابن خلدون اما ابن السمح فهو ابو القسم اصبغ بن محمد بن السمح
[illegible] واما الزهراوي فهو ابو الحسن علي بن سليمان واما الكرماني فهو ابو الحكم عمرو بن
عبد الرحمن بن احمد بن علي الكرماني من اهل قرطبة قال القاضي صاعد بن احمد بن صاعد
رحل الى [illegible] واستوطن حران واعتنى ثم بطلب الهندسة والطب ثم رجع الى الاندلس
واستوطن سرقسطة من ثغرها وجلب معه الرسايل المعروفة برسايل اخوان الصفا
ولا نعلم بالاندلس من غير جهته على هذا اصفوا اهل الخبرة وتوفي بسرقسطة سنة ثمان
وخمسين واربعمائة ونقل قوم من ينسبها الى الرئيس مسلمة وترجح انه ذكر في بعض مؤلفاته انهما من تاليفه [illegible] في رتبة
الحكيم او في غيرها من كتب الصناعة وقد ذكرت هذا في كتابي [illegible] وكتب وقال بعضهم انه ارسلها معه ثم ادخلها الاندلس بعد
[illegible] بعضهم بل ارسل بها الى البصرة فيها ثم اشتهرت من البصرة الى ارض المشرق [illegible] من بلاد [illegible]
[illegible] وقيل الكتب كلها ليست له وانما قيلت على لسانه وقيل غير ذلك والله تعالى اعلم

كلها نفسها وجسدها وروحها وذلك يا اخي ان الصنعا وبين قصدوا في
هذه الاعمال الى ان يكون الاكسير من اربعة اركان بعضها يحب بعضا ويمكن الغوص
فيه والالتصاق به وكونها على اختلافها شي واحد والوجه في ذلك ان يجمعا
معا في النار فان اختلطت كلها في النار وصارت شيا غير الذي كانت به فهي
ممتزجه ويمكن ذلك فيها وان افترقت وصار كل واحد على حدته فان القول فيها
بعكس الاول وهي ممتنعة المزاج ومن المحال ان يصير الممتنع موجبا ابدا فقد
ثبت من ذلك ان يمتحن الاركان بعضها الى بعض وبذلك التدابير حتى لا يفسد
شي ويقدر انه صالح فمن المحال ان يمازج الكبريت وقد يتشيط او يترب او يحرق
ولكن يمكن ذلك اذا اذاب وجرا على الصفيحة والسلام واما الثاني فانه
يكون بعد العلم بالباب الاول ولا يكون الا بادامة السحق حتى يالف بعضها
بعضا **التصحيح الثالث والثمانون** وهو القول في التشميع والتشميع
يحلل اجزا الاكسير ليمكن الحل والعمل وانما يراد لجودة الانحلال ليعمل فيه
من بعد المزاج والتشميع قل ما يكون الا بالمياه التي تجمع بين امرين وهما الحدة
واللين فالحدة لانه يحتاج ان يحلل اجزا الاكسير والادويه واللين لانه
يجب ان يكسوها نداوة ولا ينشفها اذا كان فيه نداوة اذا كان جامعا لهما واذا
تقشفت ضد اللين واللين جامع والقشف مفرق وهذا جميع ما فيه كما النوشادر
والاملاح والمياه الحادة والزيبق المحلول وما اجرا مجراه ه **التصحيح الرابع**
والثمانون في الحل ان التشميع انما دخل مقدمة للحل وذلك انه انما نقصد
بالحل اختلاط الاركان اختلاطا كليا والاختلاط الكلي هو امتزاج الاركان ه
والجواهر كلها بعضها ببعض حتى يحدث منها غيرها فيكون شيا قد نتج من بينهما بعمل

غير اعمالها وذلك ايضا لا يكون الا بالمياه الحادة اللينة واكساب الاجساد
رطوبه غريبه بالادويه والبخار العام لها كبخار الشرقين وما جرا مجراه والسلام
التصحيح الخامس والثمانون ه وهو القول في المزاج والمزاج
حده انه اختلاط كلي لا يكون في شي من الاجسام الا ان يحل ويصير ماء
فان ذلك من علوم الاوايل انها تختلط اذا النار والما تختلطان اختلاطا
كليا فاعمل على ذلك فاذا امتزجت عسر خلاصها واذا عسر خلاصها كان عنها
الاعمال التي ذكرناها ه **التصحيح السادس والثمانون** وهو القول
في العقد انه ليس يجب ان تعقد الارواح بالاجساد دون ان تحل والا كانت
على سبيل التعجين واذا كانت كذلك كان امتزاجها مجاورة لا اختلاطا كليا
فاذا وجب ذلك وجب ان يكون فعلها ناقصا وانما احتيج الى العقد بعد الحل لان
ننظر فيها العلامة التي ذكرناها من اثر الانفصال والاتصال فانك تجد
الممازجة مختلطة وغير الممتزجة منفصلة فاعلم ذلك كالنوشادر والملح
في الابواب والسلام ولان المنعقد اقل بحاقا من الماء واكمل في العمل من الشي
المنحل والسلام ه **التصحيح السابع والثمانون** ه القول في التكرير
يراد لاحد امرين في الابواب ربما تم الا ان الباب ربما كان فيه بعض الاركان
مما يعسر امتزاجه في حل مرة او مرتين وامثال ذلك وربما كان ذلك في
الاركان كلها والثاني لانه يزيد في قوة الاكسير ويضاعف عمله ولا
يكون الا باحد امرين ايضا اما بالحل والعقد واما بفضل طباخ النار له والسلام
التصحيح الثامن والثمانون وهو القول في الخمير والخمير يكون
على وجوه منها وهو المستعمل في هذا الكتاب انك اذا عملت الاكسير ه

بسم الله الرحمن الرحيم رب زدني علما
قال الشيخ الامام العالم الفيلسوف ابو محمد مسلمة القرطبي
قدس الله روحه ونور ضريحه ؞ الحمد لله العزيز الوهاب ٥
المسبب الاسباب؞ المفتح الابواب؞ الملهم الالباب؞ مالك الرقاب؞
ومنشي السحاب؞ ذي الفضل والمنه والطول والعزة والامتنان
والعظمه والقدرة والسلطان؞ وصلى الله على نبي الرحمة وهادي
الامه خاتم الرسل والانبيا وعلى اله الطاهرين وسلم تسليما ٥
اعلم ايها الطالب للعلوم الالهيه والاسرار الربانيه ان لكل
امر سببا والذي دعاني الى تاليف هذا الكتاب الذي رسمته بمدخل
التعليم وسميته برتبة الحكيم اني رايت اهل زماننا ينتحلون الحكمة
ويتعاطون الفلسفه وهم في بيداء الحيرة تايهين؞ وفي غمرة الجهالة
خايضين؞ يقراون ما لا يفهمون؞ ويطلبون ما لا يعلمون؞ فلما اغلقت
الحكمه دونهم ابوابها وضربت الفلسفة بينها وبينهم حجابها
وقطعت بهم اسبابها رضوا بدلا من فوايدها بحمل اسمايها ومن نتايجها
بادعايها اذ قنعوا عوضا من الحق الذي ينتهي اليه الحدود وعنده تقف
العقول بان يقال فلان الحكيم وفلان الشيخ العظيم وهو لا يعلم اي
العلوم واجبا ولا ايها ممتنعا ولا ايها ممكنا اذا استفهمهم طالب
باحث عن علم واجب ضروري دفعوه وابطلوه وانكروه وجحدوه واتوا
بهذيان يزعمون انه برهان والبرهان عند الفلاسفه انما هو شي لا يجد
العقل عنه بدا ولا منه مخرجا لانه حجة على حقيقة الخبر فاذا انطقوا

بتلك الكلمات الهايلة والالفاظ التي قد وضعوها الاولون ٥ 48
القابا لعلومهم ورموزا لها كتبهم اصغى اليهم كل ناقص لقلة دربته
في تلك العلوم واستماعه ما لم يسمع من الالفاظ الهايله والاسما الغريبة
واغضى عنهم كل كامل حيا منهم فصاروا عند العامة ايمة الهدى واعلام
التقى فلما حصلوا على هذه الدرجة من الدنيا قالوا لا ثمرة للعلم اكثر مما
بايدينا ولا فايدة الا ما حوينا واستغنوا عن قراه كتب الاولين ومطالعه
علوم المتفلسفين التي هي جلا الاذهان ونور الايمان ولم تزل هذه
الطريقه لازمه لاهل جزيرتنا وشيمه من شيم اهل بلدتنا منذ عمرتهم الفتنه
وزالت عنهم اعلام السنه وذهب اهل الفهم وخمد نور العلم ولم تزل اثار
الفلسفه تطمس واثار الحكمة تدرس والجهل يغلب والعلوم تخرب
والعلما مدلولون وباشارة اهل الجهل مغمومون؞ وبمنافرة طبايعهم لطبايع
اهل زمانهم بكل بلاء محنونون؞ فالى الله المشتكى على ما نحن فيه من البلوى
ان يكون العالم بالحقايق محزون والداعي الى الفضايل مذموم قد عني بهذه
العلوم قوم لا عقول لهم راوا بها انها تمام انسانيتهم اذ لا فرق بين
البهايم والناس الا بلطيف الاذهان؞ والولوج في علم البرهان وبقدر
ذلك يستحق الانسانيه لتعلقه باغراض النفس الملكوتيه واكثر ما راينا
من طلاب اهل زماننا لهذه العلوم ان يدرب ذهنه في الارثماطيقي وهو
علم الحساب العدد وربما ارتقا من ذلك الى تقويم الكواكب ومعرفه اماكنها
في الفلك وطلوعها وغروبها واجتماعها وافتراقها وهذا عند اهل هذا العصر
هو الفيلسوف العظيم ثم لا يجد له من العقل مقدار ما يعرف به ما ازيد عليه الذي

ينتسب المعدن اليه ه واما الغسل الذي سماه جابر استنباطا فهو الذي اطلق عليه
ان ستر الاجساد الغامض انما هو من قبله فيما اظن وذلك ان لو رام رام ازالة وسخ الرصاص
او ما شاكله من الاجساد الوسخة لاحتاج ان يحيل عينه اولا والا لم يخلص من وسخه
ابدا ولذلك دخل في باب الاستنباط لان الغسل الاول الذي ذكرنا للاجساد كلها
انما هو طهرها من وسخها وتخليصها من غيرها حتى تكون كما كانت اول الخلقة باقية
الذات من الجوهر لان الذي غسلنا عنها لم يكن من ذاتها بل من غيرها فلما طرد ذلك الغير منها
بقيت كاحسن مما كانت والرصاص وما شاكله ليس كذلك لان الوسخ في جميع ذاته
وجوهريته فلا يمكن غسله الا باحالة الصورة التي له اولا لانها هي الحاملة
للوسخ فما دامت ثابتة الشكل فالوسخ باق فافهم هذا الموضع فان فيه بعض المغالطة
ولكن القول الذي اقول لك وان كانت فيه علة ولا يقرب من البرهان فهو اقرب
للعيان ومن الاشيا ما يضرب عنها غير انا بالجملة لا سبيل على كل حال بالبرهان الواضح
الى ازالة اوساخ الاجساد الوسخة الا بقلب اعيانها على كل حال وعلى هذا ابني قياسك
ايها الطالب ومن ثم سماه الرجل استنباطا لان الذي اراد تنقية الرصاص وغسله
ومعنى الغسل عندنا ايها الطالب ان ينقي الشي من وسخه بان يبقيه على شكله ويزيله عنه ه
الى شكل غيره حتى يدخل النار التي تحميه ويخرج منها كما دخل ومن هذا السبب سمت الاوايل
كل شي نقي ذهبا او فضة من كلس وغيره فافهم وكذلك الذي اراد تنقية الرصاص اعاده
اسفيداجا ابيضا فافسد شكله فقد استنبط منه غيره وقد زال من وسخه الشي
وكذلك ساير الاجساد الوسخة على ما ذكرت لك فتدرب في ذلك كله وقس ما لم اذكره
لك على ما ذكرته فاني انما قصدت الايجاز والاختصار وقد بلغت بهذه الجملة التي
ذكرتها من غسل الاجساد واستنباطها الى ما اردته من تمام الكتاب ولكن الان اخرج

غير اني اوصيك بوصايا تلزمها لك ورأينا ان لا نخلي كتابنا منها فمن جملتها
الاحتفاظ بهذه الحكمة العظيمة التي جعلها الله في ارفع درجة العلم واياك
وبذلها لغير اهلها واطرح الكبريا والزهو بها ومما زجة الناس على اخلاقهم واحوالهم
والتحبب اليهم فانه ليس مع الاختلاف ايتلاف ولا مع المضادة موادة ولو قدر
الانسان على الاستغنا عن الناس جملة واحدة والانفراد بنفسه لكان له في ذلك
وجه ولكن الله جعل الناس في هذا العالم شركا كلهم فيحوج الضعيف الى القوي لمنفعته
به واحوج القوي الى الضعيف من اجل الاستعانة به فنزه نفسك عن القاذورات
والمرذلات واسلك سبيل الفضل وارتق الى مراتب علوم الاوايل التي هي مواد العقول
وراحة النفس النفسانية واياك والاعجاب بعملك واطرح كثرة الكلام ولا
تتخذ الجدال خلة ولا المرا طريقة وكن دهرك ساكتا وعن هذه العلوم عند
الناس لاهيا فكلما استجهلوك كان ارفع لحالك واسلم لدينك ودنياك ٥
واعتصم بحبل الله المتين واياك والتبغض الى الناس فراس العقل بعد الايمان بالله
عز وجل التحبب الى الناس كافة ولا يضيق صدرك بعملك وان كنت بين ظهراني
قوم جاهلين كاهل عصرنا فالزم الصمت واجر على الوقار واذا وجدت العامة
ملجا فالتحم بهم واذا وجدت الخاصة مطالبين فانقطع عنهم فان الركون الى العامة مع
سلامة النفس خير من الركون الى الخاصة مع ما يدنس الضماير والنيات ٥
ولا يغرنك ما ترى من الدول والرياسة فانها تنفد واطلب الرياسة الباقية تسعد
واياك والاخذ في هذه العلوم الروحانية بين ايديهم او تنقل عنك اليهم فذلك
ارجو لك سلامة نفسك وان اتاك الزمان بصحبة احد فاطل اختباره وعليك
بالاجتهاد فان رايته موضعا للذي في علمك فابسط بقدر ما ترى من ذهنه وعقله

من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابرا

واجتهد بالتحفظ فانه مقرون بالنجاه واياك ان كنت مدركا لهذه العلم ان تخطر
ببالك التعلق برياسته ولا باهلها فانهم يطلبون فيما عندك كما يمنعوك ما عندهم
والنفوس مجبوله على الحسد والمطلع عظيم ولا بد من ان تطالب اذا بلغت بنفسك
هذا المبلغ اللهم الا ان ياتي الزمان باميرتام العقل مفضل لاهل العلم سالم
الصدر من الحسد له دؤب على قراه علومهم قد اشرف على معرفه خالقه ومتير
الدارين واكب على الرغبه في ملك الاخره وجوار الرحمن ونبذ الملك الدنياوي وجعل
سياسته لعبيد الله وهذه الصفه قليله وربما كانت موجوده ولا يوجعك
ايها الطالب ما تسمع من ذم الناس لعملك ولا يضيق صدرك ولا يكن
نظرك الى ذلك الانسان المزدري بعملك الجاهل به نظر المستخف والمستهزي
فان ذلك يودي الى العداوه في نفوس الناس والشي اذا كان حقا فلا
يدفعه هزؤ من هزا ولا جهل من جهل بل اذا رايت الناس متضاحكين بهذا
العلم يهزؤون به وان كانوا خاصه عند اهل زمانهم ومطاعون عند رؤسايهم
يتسع صدرك واكتم سرك وان بلغت بك الحال والحيله الى ان تهزا
به معهم وتدفعه عنك ان تبلغ اليهم تخلع صورة عليه تغالط بها
عقولهم في دفاع عنك فهي الحكمة البالغه والسياسه المليحه فاحتفظ
يا اخي بما القيت اليك من وصايا في دقيقها وجليلها فكل صغير من الحكمة
كبير عند اهله وان كنت على غير ما رسمنا لك فقد ظلمت نفسك وليس
أنت منا والله الموفق لنا ولك وهو حسبي في تاليفي هذا الذي سميته رتبة شيئا
الحكيم في انتهايه وتمامه لا اله الا هو رب العرش العظيم وصلى الله على محمد
خاتم النبيين وامام المرسلين وعلى آله الطيبين الطاهرين وسلم تسليما تم الكتاب

كتب سياسة المدن والأخلاق

[١٢٥٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٦ .

عنوان المخطوط : أخلاق علائي في المواعظ والنصائح (١) .

المؤلف : علي چَلَبي بن أمر الله أو بن محمد ، أو ابن إسرافيل بن عبد القادر الحميدي ، الرومي ، سيف الدين ، وعلاء الدين ، ابن الحِنّائي ، قِنالي زاده ، قاضي دمشق ، وقاضي العسكر (ت ٩٧٩هـ ـ ١٥٧٢م) (٢) .

---

(١) AHLAK-ı ALAİ .. .

أخلاق علائي : ألفه المؤلفُ باللغة التركية العثمانية لأمير أمراء الشام علي پاشا ، وطبع في مصر ، ومنه مخطوطات في مكتبة آياصوفيا : (٢٨٢٤ ـ ٢٨٢٦) ، ومكتبة أسعد أفندي رقم : (١٨٠٤ ـ ١٨٠٥) ، وأحمد الثالث : (٢٦٦٤) .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ١/ ٤٠٠ـ٤٠١ .

(٢) KINALIZADE ALİ b. EMRULLAH .

معروف في بعض المراجع باسم : حِنّاوي زاده ، أو ابن الحنّائي . وكلمة قِنا التركية تعني بالعربية الحِنّاء . والمعروف من عناوين مخطوطاته المشهورة (٢٠) عنواناً . وقد ولد سنة (٩١٦هـ) وتوفي في مدينة أدرنة التركية الأوروبية سنة (٩٧٩هـ) ، ومن تصانيفه : رسالة في المحاكمة بين أبي حيان الأندلسي ، وتلميذه السمين الحلبي مؤلف عمدة الحفاظ مخطوطة أسعد أفندي : (٣٥٥٦/ ١) ، ومهرشاه سلطان : (٣٩/ ٣) ، والخزانة التيمورية في القاهرة : (٢٦٦ ، ٣٨٥) . والإسعاف في أحكام الأوقاف مخطوطة كوبريلي : (١٦٠٦/ ١٩ ـ ٢٠) ، ومكتبة يوسف آغا في قونية : (٥٠٤٥) ، والظاهرية بدمشق : (٦٤٧٤) . وحاشية على أنوار التنزيل للبيضاوي مخطوطة ولي الدين أفندي : (٨١) ، وأحمد الثالث : (١٥٤١/ ٤٧) ، ومهرشاه سلطان : (٣٩/ ٢) . وحاشية على درر الحكام وغرر الأحكام لمنلا خسرو مخطوطة في مكتبة شهيد علي پاشا : (٧٤٩) ، ويني جامع : (٣٩٧) ، وولي الدين أفندي : (١١٠٧ ، ١١٥) . وحاشية على الهداية والعناية مخطوطة مكتبة مراد ملا : (٧٩٨) . وطبقات الفقهاء الحنفية : مختصر الطبقات السنية مخطوط مكتبة علي أميري : (٢٥١١) ، ورسالة في بيان أن مسائل أصحاب الحنفية على ثلاث طبقات مكتبة حالت أفندي : (٨٢٣) ، وإزمير مللي : (١٨٦٦ ، ١٨٨٦) . وحاجي محمود أفندي : (٤٦٦٢) ، والظاهرية بدمشق : (٩٧٧ ، ٦٠١٦ ، ٧١٤٩ ، ٧٨٣١ ، ٨٠٧٨ ، ٨٩٥٠) ، وقد طبع في بغداد سنة (١٩٨١م) . ومناظرة السيف والقلم مخطوطة في مكتبة أسعد أفندي رقم : (٣٣٢٤/ ٣ ، ٣٣٣١/ ٣ ، ٣٧٤١/ ١١) ، وعاشر أفندي : (٢٩٠/ ٤) ، وكوبريلي : (١٦٠٩/ ١٠) ، والظاهرية بدمشق : (٢٧٠) . وشرح الرسالة القلمية لمؤلف مجهول في مكتبة إزمير مللي : (١٧٥١) ، وراغب باشا : ١٤٧٤/ ١ ، ومعميات قنالي في الأدب بالتركية في نور عثمانية : (٣٧٦٧) . ومنشآت قنالي زاده في الأدب تركية بمكتبة أسعد أفندي : (٣٣٠٠ ، ٣٣١٤ ، ٣٣٢٧) ، وكوبريلي : (١٥٩٨) ، وجامعة إستانبول : (٣٧٩٧) . وقصيدة ملمع في مدح النبي صلى الله عليه وسلم مخطوطة مكتبة أسعد أفندي : (٣٤٤١/ ٢) ، وشهيد علي پاشا : (٢٧٠٩/ ٢) ، والفاتح : (٥٤٣١/ ١٠) . وتاريخ قنالي زاده بالتركية في راغب پاشا : (٩٨٤) . وله أيضاً : رسالة في وقف النقود تتعلق ببعض أحكام الوقف . وشرح قصيدة البردة للبوصيري . وحاشية على الكشاف للزمخشري . وتهذيب الشقائق في تقريب الحقائق . وتعليقة على حاشية حسن چلبي لشرح المواقف ، وحاشية على شرح تجريد العقائد للجرجاني . وديوان شعره تركي . ونزهت نامه منظومة تركية . وغير ذٰلك .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : (٢/ ٤٣٣) ، سجل عثماني : (٣/ ٥٠١) ، هدية العارفين : (١/ ٧٤٨) ، الأعلام (٤/ ٢٦٤) ، معجم المؤلفين الطبعة القديمة : (٧/ ٣٤) ، والطبعة الجديدة : (٢/ ٣٩٦) ، GAL, II, 433; S, 644 .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٧ ، الورقة ٣٠٤ × ١٢٢ × ١٣٩ × ٠٧٤ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : كتاب أخلاق علائي . درر زواهر حمد ثنا ، وغرر طواهر سباس وستايش ، كه كثرت أفراد فرا مدنيه سلك شهور أيامده ، احتمال اجتماع وانتظام . . .

آخره : . . . خاتمة كتاب وفذلكه حساب بعض مواعظ ونصايح ذكرنده در ، كه حكماي كبار ومشايخ أولي الأبصار منقولدر . . . كه في الحقيقة خاتمة كتاب ، وختم خطاب مستطاب ، وصية لحمل الطريقة ، برهان الحقيقة قطب الأقطاب ؛ خواجه عبد الخالق عجدواني دركه سالكان طريقت ، وطالبان حقيقت ايجون تحرير بيورمشلر ، آكرجه بو فقير مجرم عاصي غفر الله تعالى ذنوبه يوم يؤخذ بالنواصي . . . ختم كلام . . . بادشاه إسلام إيله ختم وإتمام ايدرز ، وسواد دن بياضه نقل وانتهاض ، أول ساعت اولدى كه رابعة النهار جمعة ، خامس عشرين صفر ، سنة ثلاث وسبعين وتسعمائة (٩٧٣ هـ) ، والله تعالى نِعم المستعان ، وعليه التكلان ، إنه مفضل منعم حنان منان .

تمت الرسالة المجموعة بمكارم الأخلاق ، بعون الله الملك الخلاق ، يوم عشرين شهر محرم الحرام ، سنة سبع وألف ، كتبه الفقير درويش محمد أخلاقي ، وفّقه الله الأحد الباقي . أوتوز طقوزنجي نسخه دركم ، بو فقيركك خطيله اولدى تمام

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة ، وهي المخطوطة التاسعة والثلاثين بخط الخطاط درويش محمد أخلاقي . **تاريخ النسخ** : ٢١ محرم الحرام سنة ١٠٠٧ . تاريخ الاستنساخ : ٢٥ آب/ أغسطس سنة ١٥٩٨م . **الوضع العام** : تركي عثماني ، خطّ التعليق المضبوط بالحركات . والأشكال الهندسية والفواصل والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وكافة الجداول مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهب وبطانته من الإيبرو ، وعليه تملك علي مع الخاتم ، وعبارته : توكل على الله بالصدق تظفر ، وخاتم عبارته : توكل على الله في كل الأمور بالمصطفى . . . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٤٢ .

RAGIP PAŞA - 966

ESER ADI:AHLAK-ı ALAİ
MÜELLİFİ: KINALIZADE ALİ b. EMRULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1007/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1598/08/04

DİLİ:TÜRKÇE		**YAZI TÜRÜ:**	**TALİK**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**ŞAM**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**337**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**304*122*139*074**	**SATIRSAYISI:**	**19**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب اخلاق علایی

درر زواهر حمد وثنا • وغرر ظواهر سپاس وستایش • که کثرت افرادی دراج سلک شهور وایامده احتمال اجتماع وانتظام • ووفرت امداد موایدینه ظروف آونه دهور وازمنه ده امکان اندراج وگنجایش اولمیه • اول کردگار بنده پرور • وپروردگار بخشاینده بخشایش کر حضرتنه سزاوار وحقیقدر که کواهل هیاکل انسانی خلعت خلقت • ولقد خلقنا الانسان ایله مکرم ومعزز • ولباس استعدادین • وفضلناهم علی کثیر ممن خلقنا ایله معلم ومطرز • ایلیوب کمال قدرت وجلال حکمتی ایله روح لطیفن جسم کثیفنه ترکیب وپیوند • وعالم خلق وامرده قابلیت تحمل بار امانتله ممتاز وسربلند ایلدی • بیت

آسمان بار امانت نتوانست کشید
قرعهٔ کار بنام من دیوانه زدند

پس ترکیب انسان مجرد ومادی یه محتوی • وباقی وفانی یه منطوی • اولمغله طلسم رابع • وبرزخ جامع اولدی • مثنوی

خرد جانور به ز مردم ندید
که مردم تواند بیزدان رسید
جهان دان که جان بهترین گوهرست
نه زین عالم از عالم دیگرست
تن او را اگر دار جانه ابت راست

اکر

اگر بفکند ور بپوشد رواست
بجان بین کرلمی تن خویشتن
چو جامه که باشد کرلمی بتن
لاجرم تخالف انواع ترکیب •

روح وجسد • وتباین اطوار ترتیب روان وکالبدن خلق وخلق افراد انسان وقابلیات ومشارب اصناف بشرده تفاوت تام • وتنافی مالا کلام • نمایان وجلوه کر اولمشدر نظم اول حکیم ازل که صنعندن •

ظاهر اولدی طلسم نوع بشر •
مختلف ایتدی قابلیاتین •
بعض مایل بخیر وبعض بشر •
زهی صانع حکیم • وقادر علیم • که

تخلقوا باخلاق الله امرینه ممتثل • واقربکم الی احسنکم اخلاقا درجه سینه متصل اولنلری نشأهٔ دنیوی ده زیور فضل وکماله متحلی ومزین • وعالم اخروی ده صف اهل صفاده حشر اولمه لرین مقرر ومعین ایلدی • بیت

تأمل فی التی قلنا تجد فیها جلال الله
فنعم الرب والمولی تعالی الله تعالی الله

وغمایم صیبات • صلوات طیبات • وجداول تسنیمات • زکیات تسلیمات • اول هادی سبل • وخاتم رسل جنابنه شایسته ولایقدر • که تفصیل صفات سعادت سماتی ایچون • نص انک لعلی خلق عظیم منزل • وذات رسالت صفاتی تکمیل دایرهٔ وجود وتتمیم مکارم اخلاق ایچون مبعوث ومرسلدر قطعه

محمد که جان ویردی نطق مسیحا
چون ایتدی قدوم تشریفین نثار •
کوز وقاشنه صاد ونون رمز وایما
خم زلفنه نقش ختم اشارت •
قطعه یحکی شمائله فی طیبة زهرا
یفوح کالروض ممطور ومشمول •
اتی بحلة ابراهیم والده
ذات علی کرم الاخلاق مجبول

ورحیق رضای احد بیچون که ما صدق ختامه مسک وبذلک فلیتنافس المتنافسوندر افواه ارواح آل واصحابنه ریزان وسبزهٔ رضوان سحاب غفرانله خاک قبور تابعین لهم باحسانده نابت وخیزان اوله

بیت

ابر رضوان که بپایان نرسد بارانش
باد بر روضهٔ عترت و بر یارانش

ذکر محامد ونشر مدایح حضرت خلافت پناهی سعادت دستگاهی خلد الله تعالی سلطانه وافاض علی العالمین احسانه

چون غرهٔ کتاب لوامع حمد بیحساب ملک وهاب تصدیریله غرا وطرهٔ خطاب روایح نعت جناب رسالت مآب تحریری ایله معطرا اولدی لایق اولدرکه بو نو آمدهٔ عالم غیبک سری افسر مدح پادشاه اسلام ایله آسمان بسای و بو تازه رسیدهٔ جهان لاریبک افسری گوهر وصف پناه دین سید الانام ایله جهان آرای اوله

مثنوی

چون نی خامه شد انگشت نما — بنوا سازی توحید خدای
دلکش از زمزمه دیگر ساخت — پردهٔ نعت پیمبر پرداخت
به چو این زمزمه کوتاه کند — که ثناگستری شاه کند

زیرا اصحاب عقول متطابق وارباب نقول متوافقلردر که دایما دین و دولت توامان وحمای شرع و دین بی حمایت تیغ سلاطین بی امن و اماندر اگر جویبار شمشیر شاهی وباران تیر سلطان دین پناهی ایله بوستان شرع تازه و نمکین اولمیه تاب نکبت نکبای اعدای دین وسموم کفار وملحدین ایله بی برگ و نوا اولمسی متقرردر واگر تاب آفتاب عدل وسیاست ونسیم عنبرشمیم حفظ وحراست جانب آستان دولت آشیان سلطان سعادت نشاندن واصل اولمیه بوستان دین وایمانده گل وریحان سبزه وضیمران ضمیر اهل عرفان شکفته وخندان اولمق متعذردر

مثنوی

بدان ای خردمند پاکیزه دین — برادر بود پادشاهی و دین
نه بی تخت شاهی بود دین بپای — نه بی دین بود پادشاهی بجای
نه از پادشا بی نیاز است دین — نه بی دین بود شاه را آفرین

واخبار نبویه ده دخی وارد درکه الدین اسّ والملک حارس ومالا اسّ له فمهدوم ومالا حارس له فضایع

نظم منشیه رحمة الله علیه

دین اساس رضای یزدانه — ملک اکا حارس و نکهباندر
شولکه بی حارس اوله ضایع اولور — اولکه بوقدر اساسی ویراندر

لاجرم پادشاهان ارجمند و دین پناهان سعادتمند که ملک جهان فانی ظل زایل ابد وکین معلوم وملک فانی به ملک باقی مضموم ایتمشلردر عادت جمیله وسیرت حمیده وخلق خوب وخوی نیکولری اولدرکه کمر سعی واجتهادی میان جانه مشدود ودر ظلم وضلالتی شهرستان دین اوزره مسدود حفظ وحراست ممالک اسلام واخذ وفتح دیار کفار وملاحدهٔ لئام وقلع و قمع ارباب فتنه وفساد ودفع ورفع اصحاب بغی وعناد ورفع قدر عابدان وعالمان ودفع ظلم مفسدان ظالمان ایتمکی کندولره شعار روزگار ایدوب بو جهان فانیده نام نیک وذکر جمیللری مخلد وباقی وحیات باقیده مبشر بیشرهم ربهم برحمة منه ورضوان روح پرفتوحلرینه

حاصلةٌ فی مزارع الآمال • فنبت فی القلوب سنابل المحبة • فی کلّ
سنبلة مائة حبّة • **مثنوی**

دولت و دین پشت و پناهی در اول
بدعت و بیدادی جو ناهی در اول
لطف ازل پشت و پناهی اوله
شرع نبی هادی راهی اوله
روشن ایده دولتنك کردگار
کوکبنی کوکبهٔ صبح وار
نیّتی جون خنجر در صبح و شام
عاقبتن خیر ایده ربّ الانام

رعایت معارف و کماله راغب • و مهر مهرله ابکار افکار اهل فضله خاطب در حتی بو فقیر که یوسف مثال اخوان زماندن کم التفات • و اخوان یوسف کبی حضرت عزیزنه تحفه سی بضاعت مزجات در • رعایت و تفقدی جانبنه میل ایدرلر • و کمال کرملرندن الاترون انّی اوفی الکیل درلر • اول سببدن دایما اخوان امل و رجا مصر احسانته کیدرلر • و لسان حال له بو کلمه یه تذکر ایدرلر که **نظم**

یا محسن من لطفک احسنت الینا
تالله لقد آثرک الله علینا

لاجرم بو کتاب که علم تألیفی قلعهٔ حصار حکمت عملیه اوزرینه منصوب در • اسم علم عالم آراسنه که علادن مشتق در • منسوب اولوب **قطعه**

نکات حکمت و اسرار فنّه
ایدوب الفاظ تاکیله صلای
سروش ملك غیبی کوش جانه
دیدی آدینی اخلاق علائی

اسم كتاب

عون عنایت الهی و یمن تربیت جهان پناهی دن رکن تتمیم واثق • و صبح امیدم صادق در که بو کتابه اولکیلردن زیاده قبول قلوب موجود • بلکه بو کتا

کتاب شاهد کماله خلعت جدید اثر اخلاق ثیاب قسمندن معدود اوله **نظم**

ناصر آدینه نصیر طوسی
دیدی اخلاق و ظهور ایلدی حسن
بعده شمع دوان بستندن
اولدی اخلاق جلالی روشن
محسن آدینه حسین واعظ
یادکار ایلدی اخلاق حسن
پارسی باف ایدی تار و پودی
جمله سی اولدی چو اخلاق کهن
ایلدم تازه تن اول جامه لری
زرکش رومی زیبا یله بن
نکهت خلق علی پاشادن
اولدی جون مشك فشان جیب زمن
بوی لطیفه له معطّر قیلدی
عالمی زلف عروسان ختن
ایلدی بنده علی اخلاقتن
نام عالیسنه اعلا قمودن

لاجرم ختمنه تاریخ اکك
اولدی اخلاق علائی احسن

جون مفیض خیر وجود • و مفید وجود و توابع وجود • اول حیّ قدیم و ملك ودود در و ممکن و اوصاف و افعالی اصلنده عدم محض و لاشی صرفدن معدود در پس لطف و احسان بیشمارینه توکّل • و حول و قوّت معدومُمزدن تبرّی ایلمکله فیض عمیمنه توسّل ایدوب • هر لفظ و لحظه ده قوّت و نصرتنه رجوع • و سمت مقصود و جهت مراده شروع ایده لم • و الله تعالی بتحقیق

آمالی جدیر • و به استعین
و هو علی کل شیء
قدیر •

جون بو کتاب حکمت عملیه دن اوج فن دن مرکب و هر فن موضعنده
معروف در و فنون مذکوره دخی بعض مقدمات و مبادی یه
موقوف در لاجرم بر مقدمه و اوج کتاب اوزره مرتب در

مقدمه اول امورک بیاننده در

که بو کتابده بیان اولنه جق فنون اول امورک معرفتنه موقوف یاخود موقوف علیه دکلسه باری فی الجمله مفید و معین اولمغله موصوف در. معلوم و مقرر و صحیفهٔ ذهنده مرقوم و محرر اوله که فن مقصوده شروع ایتمک امور اختیاریه دندر یعنی ارادت و اختیار اوزرینه جاری و اکراه و اضطراردن عاری در. و هر امر اختیاری ایکی نسنه یه موقوفدر. نته کم علوم عقلیه ده معروفدر. اول اولدر که شئک ماهیتی نه ایدوکی یا بالکنه یا بوجه ما معلوم اوله. ایکنجیسی اولدر که فی الجمله فائده سی وار ایدوکینه تصدیق اولنوب بو تصدیق صحیفهٔ ذهنده مرسوم اوله. و هر علمک مبادی و مقدماتی وار در که اهلی قتنده ظاهر در. که علم مذکوره یا موقوف علیه یا معین و ناصر در. لاجرم بو مقدمه ده بو مذکورات که مجملا اعلام اولندی. مفصلا شرح و بیانی ایراد اولنمق التزام اولنوب نیجه ابحاث دن ترکیب. و هر بحث وجه مناسب اوزرینه ترتیب اولندی.

بحث اول حکمت عملیه نک مطلقا و علم اخلاق و علم تدبیر المنزل و علم سیاسة المدن نیجه علملر در و تعریف اسملری نه در انک بیاننده در

اولا معلوم اولسون که تعریف علم ممکن اولمز. الا حد اسمی ایله که

تعریفده اصل در. و حد اسمی ایکی نسنه دن مرکب در. ما به الاشتراک که جنس در و ما به الامتیاز که فصل در. و حکمت عملیه نک جنسی مطلق حکمت در که اشتراکده کامل و حکمت عملیه و نظریه یه شامل در. پس مطلق حکمتی تعریف و ترسیم و اقسام معتبره سینه تنویع و تقسیم ایده لم که حکمت عملیه نک حد اسمیسی متبین و ماهیتی عند الطالب متعین اوله.

تعریف حکمت و تقسیم او باقسام مشهوره

حکمت موجودات خارجیه نک نفس الامرده نه حالده ایسه اول حال اوزرینه بیلمکدر. و لیکن طاقت بشریه وفا ایتدکجه و قدرت انسانیه ده ممکن اولدوغی مقدار. بو تعریف نفس عملیه شامل و عمل بو ترسیم مقتضاسنجه حکمتده داخل دکل در. و بو مذهب صوب صوابه یقین و مقبول عامهٔ محققین در. اما بعض حکما حکمتی تعمیم و عملی دخی درج ایدوب بو وجه اوزره تقسیم ایلدیلر. که حکمت نفس انسانیه ده علم و عملک حصولی و نفس انسانیه نک بو ایکی جهتدن کمال معتدبه اولان مرتبه یه وصولی در. نته کم خواجه محقق کتاب اخلاق ناصریده که تصنیف بیوردی حکمتی بو وجه اوزره تعریف ایلدی که حکمت اشیایی لایق ایسه ایله بیلمکدر و افعالی لایق نیجه ایسه ایله قیلمقدر. جون تعریف مفهوم و انده واقع اولان اختلاف معلوم اولدی. پس بو جانبدن رجوع و تقسیم حکمته شروع ایده لم. تعریف حکمتده مذکور اولدی که موجودات خارجیه نک بیلمکدر و شمول اشیا که موجودات خارجیه لفظی انکا اسم در. نفس الامرده ایکی قسم در. قسم اول اولدر که انک وجودنده بزم قدرت و ارادتمزک اصلا مدخلی یوقدر. مثلا زمین و آسمان. و اشخاص انسان و حیوان کبی. قسم ثانی اولدر که انک وجودنده بزم

کن بی سائله ویر • که ثواب صدقه معلوم در • خاتون مرغی رغبته صرو
سائله ایلدیجک فریاد ایدوب بیهوش زوج کریم قتنه کلوب • زوج ایدر
ای بانو نه کوش ایتدوک • که کندوکی فراموش ایلدک • بانو ایدر نیجه فریاد ایله
بیهوش اولمیه‌یم • که بو سائل غمکین نالان • که سرحلقهٔ بدحالان اولوب
دربدر دریوزهٔ نان ایلر • بنم زوج اولم درکه مال ونعمت انجنده •
غلطان • وشراب وطعامی شربت شکر و مرغ بریان ایدی • تصاریف
روزکار بیوفا • انی بو حاله کرفتار و مبتلا ایلمش • نظم

تفاوت برمنه نشاندش چوبیر — نه بارش رها کرده بی بارگیر
فشاندش قضا بر سر از فاقه خاک — مشعبد صفت کیسه و دست پاک

خواجهٔ ثانی ایدر ای بانو وادی حیرته کتمه • وکوردوکک حالدن تعجب ایتمه
که انسانک باشنه نه کلور بیله جزای عمل ناسپاس • وپاداش فعل ناحق شناسی در
بن اول سائل ضعیفم که بو خواجه سنکله تناول مرغ بریان ایدرکن • بن الم جوع وضر فقر ایله
کریان ایدم • چون شیئ بتر دیدم خواجه شکر نعمتدن غافل و انقلاب دولتدن
ذاهل اولوب دری بسته • وقلبمی شکسته ایلدی • لابد عدل حق انی نعمتدن
غریب • وصبرم برکاتندن انک نعمت جزیله • وخاتون جمیله‌سین بکا
نصیب ایلدی • امابن بفضل الله شکر حقی اقامت • وبذل وایثار
فقر ایله نعمتی ادامت ایدرین •

بسا کار منعم زبر زیر شد — نظم بسا مفلس بینوا سیر شد

پس ضعفا وفقرایه معاونت و
مظاهرت • وانلرک ازدحامندن الغلبه مصابرت ایتمه‌نک اجری جزیل

جزیل ومیزان حسناتنک تثقیل اولسه کرک • والحاصل جواد حق وفیاض
مطلق که افاضهٔ خیرات امور اندن دائم الصدور در • مهما امکن تشبه ایدوب
کندودن خیرات صدورینه سالک • ومبرات ظهورینه داعی اوله • اکرچه
فیض حق ملاحظهٔ اعراض • ومطالبهٔ اعواضدن منزه در • وانسان
بل جمیع حیوان افعال اختیاریه‌سی غرضدن خالی • وفی الجمله مطالبهٔ عوضدن
عاری اولمق محالدر • نته کم کتب حکمیه‌ده مثبت اولمشدر • اکر دیمورسه
کاهی ملحد زندیق • صبی صغیری آبه غریق • یا باره حریق کورسه • انجا و
تخلیص ایدر • با اکه نه ثواب آخرت • نه عوض دنیوی ملاحظه ایتمشدر •
جواب ویرورکه اقل مایکون کندویه مجانست سببی ایله صبی نک
عذاب سقره کرفتار اولدیغندن رقت قلب کلمشدر • اول رقتی
دفع ایتمک استر • پس غرضدن خالی اولمز • لکن جهد ایلیه که عوض
دنیوی اولمیه که فانی در • بلکه خالصا لوجه الله تعالی اولیه که انک فوایدی
جاودانی در • وهر که بو صفتله موصوف اوله • محل خلافت الهی اولمغه
لایق • وعنایت بی غایت محسن علی الاطلاق ساحهٔ احوالنه لاحق اوله •
والله تعالی الموفق لکل خیر وکمال • و
الیه المرجع والمآل •

خاتمهٔ کتاب وفذلکهٔ حساب بعض مواعظ ونصایح ذکرنده در

که حکمای کبار • ومشایخ اولی الابصاردن منقولدر • وبز انی نقل وترجمه د

غیری تغییر و تصرف ایتمیه‌ک خواجه نصیر اخلاق ناصری کتابنی وصایای
افلاطون ایله ختم و فاضل دوانی اخلاق جلالی ده اکا وصایای
ارسطاطالیسی ضم ایدوب ایراد ایتمش و بو فقیر انلره بعض مشایخ
طریقت وصایاسنی الحاق ایدوب بو کتاب عنبرین نقابک
کاسهٔ رحیقتن مسکی الختام ایتدم

وصایای افلاطون الهی

اولا معبودکی بیل و حقنی حفظ ایله و همیشه تمتکی تعلیم و تعلمه قصر ایله و اهل علمی کثرت علم ایله امتحان ایلمه بلکه شر و فساددن اجتنابی نیجه‌در انوکله اختبار ایله حق جل و علادن اول نسنه طلب ایلمه که منفعتی زوال ایریشور بلکه باقیات و صالحات طلب ایله همیشه آگاه اول که شرورک اسبابی چوقدر لایق اولمیان نسنه آرزو ایدوب استمه و تحقیق بیل که بنده‌یه حقک انتقامی غضب طریقیله دکلدر بلکه تأدیب و تهذیب طریقیله‌در و تمتکی حیات شایسته اتمکه حصر ایلمه بلکه حیات شایسته‌یه موت بایسته ضم اولمغه همت ایت و حیات شایسته و لایق اولانی بیل که سبب کمالات و فضایل اوله و موت بایسته و لایق اولانی اکله که سبب انفتاح ابواب خیرات اوله خواب و راحته میل ایلمه نفسکی اوج نسنه‌ده محاسبه ایتمینجه اول فکر ایله که سندن اول کون خطا صادر اولدیمی ایکنجی یاد ایده‌سین سندن اول کون خیراتدن نه صادر اولدی اوچنجی بیله‌سین که سندن اول کون هیچ عمل خیر ممکن ایکن تقصیر سببی ایله فوت اولدیمی بونی فکر ایله که حیاتدن اول نه ایدوک موتدن صکره

مطلب

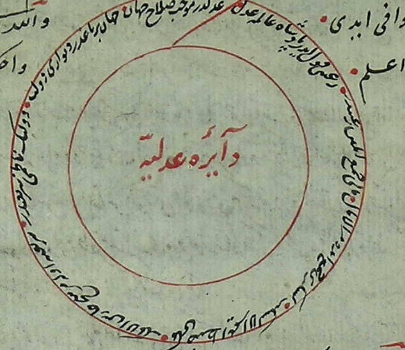
صکره نه اولسک گرک هیچ کمسنه انجخمیه که احوال عالم تغیر و زوال اوزره‌در بدبخت اول کمسنه‌در که عاقبت تذکرندن غافل اولوب زلتندن فراغت ایلمیه سرمایه‌کی کندو ذاتکدن خارج نسنه‌لردن ایلمه مستحقلره امکان اولدیجی ایصال خیر ایله انلرک سؤالنه موقوف اتمه حکمادن عد ایله اول کمسنه که دنیانک کذبلری ایله شاد و مصیبتلر ایله غمگین اولمیه همیشه موتی ذکر ایله و گیجمشلردن عبرت آل آدمک خساستنی اندن بیل که فایده‌سز سوزی چوق سویلیه و صورتلردن خبر ویره و معلوم اولسون که بر کمسنه آخره شر قصد ایلیسه اول شری اولا کندویه قبول ایتمش اولور بر امری نیجه فکر ایله اندن صکره دیلوگه گتور اندن صکره فعله چیقر هر کمسنه محبت و نیکخواه اول خشمه تیز گلیجی اولمه که غضبه معتاد اولورسین بوگون سکا محتاج اولنک حاجتن یارینه صالمه

یارینه صلمه فقیرک کارن نه بیلورسین نیجه اوله یارین

گرفتارلره معین اول مگر که فعل قبیح و خوی بدینه گرفتار اولمش اوله انکی خصمک سوزین تمام اکلمدین ارالرنده حکومت ایتمه الحق قوللو حکیم اولمغه قانع اولمه همت ایله که فعلله دخی حکیم اوله‌سین زیرا حکمت قولی بو جهانده قلور سنکله اول جهانه گیده‌جک حکمت فعلی‌در انده بیله ابد الآباد قله‌جق اودر اگر سعادت آجل ایچون زحمت چکه‌سین زحمت گیدر سعادت قلور اگر لذت عاجل ایچون گناه اشلیه‌سین لذت گیدر گناه قلور پس هر فعلی بوکا گوره اشله اول کونی یاد ایله که سکا

مخلوق بر مخلوقک قتلنه سبب اولنه ملائکه آسمان حضرت باری یه زاری ایدرلر.
که یا رب فلان قولوک بر قولکی دخی اماته ایتمکده سکا نسبت ایلدی. اگر اول قتل قصاص
ایچون اولمشسه حق جل و علا بیورر که انی قصاص ایچون اهلاک ایلدم. اگر ظلمله قتل
اولندیسه بیورر که عزت و جلالم حقیچون بن اکا قاتلنی مباح ایتدم. پس ملائکه تسبیح
و استغفاره بشلیوب اول قاتله بددعا ایلرلر تا قصاص اولنجه. و اکا غایت نافع و
احسن اولدر که قصاص اوله. اگر کندوسی اولور حق تعالینک غضبنه نشان اولدیلر
که آخرنده عذاب مدید. و عقاب شدیده گرفتار اولسه گرک. نقض عهد و
اصلا اولوکه یمین کتورمه کتوررسک آندن دونوب حانث اولمه که نتیجه یونان
پادشاهلرینک یمین کذب و نقض عهد ایتمکله ملکلری فساده واردی.
برنسنه که فوت اولدی. اکا تأسف ایدیجی اولمه که ناقصلر عادتیدر. و اهل
مملکتوکه تحصیل علوم و معارف ایله امر ایله. و هر کمسنه که بر علمده فائق اولمش
اوله انی تربیت و رعایتکه مخصوص ایله که قلوبده محبتنک متمکن اولوب ملکوکه رونق
رونق و ثبات و ذکر جمیلک اطرافده منتشر اوله. و یونانی گرک ملک و
سلطنتی بونوکله ثابت و راسخ اولمشدر که اهل مملکتنه تحصیل علوم امر ایدرلردی
حتی ابکار و پسر بالغلری بابنده فرایض و آداب نوامیس و جمل و اصول
طب و نجوم تعلیم ایدرلردی. معتمد که اولمدوغی کمسنه الندن نسنه یمه
و کندوکی محافظه دن غافل اولمه. و اول قصه اودر که پادشاه هند
بر جاریه حالت صغرندن زهرله پرورش ایدوب افعی طبیعتنده ایتدکدن صکره
سکا هدیه کوندردی. و غرضی سنی اهلاک ایدی. بن فراستله مطلع اولوب

اولوب سکا تنبیه ایلدم **ای اسکندر** بر دلیل ایله حکم ایلمه و ادله متعارضه
اولنجق ترجیح ایدوب اقوی سی ایله حکم ایله. **ای اسکندر** عدل صفات
الهی دن بر صفتدر. و آسمان و زمین عدل ایله دایر و قایمدر. و انبیا عدل ایله
مبعوث اولمشلردر. و عدل صورت عقلدر. و عدل ایله ملک قلوب و رقاب
اولنمق اولور. اهل هند دیرلر که عدل سلطان خصب زماندن یگدر. و سلطان
عادل مطر وابلدن انفعدر. بر حجر اوزره شو بیانی خطله یازمشلر که ملک ایله عدل
ایکی برادرلردر که بری بریندن مستغنی دگللردر. بعده دیمش که اسباب
نظام عالمک بری برینه ارتباطنی بر دایره ده وضع ایلدم که اشیانک توالی
و تتابعی محسوس و مشاهد اوله. و بو کتابک زبده سی و مطالبینک
خلاصه سی بو دایره در. اگر بو دایره دن غیری نسنه کوندرمسم کافی و
وافی ابدی. والله تعالی
اعلم. واحکم.



که فی الحقیقه خاتمه کتاب. و ختم خطاب مستطابدر. و صیته کمل الطریقه برهان

الحقیقه قطب الاقطاب خواجه عبد الخالق غجدوانی در که سالکان طریقت
وطالبان حقیقت ایچون تحریر بیورمشلر اکرچه بو فقیر مجرم عاصی غفر الله تعالی ذنوبه
یوم یؤخذ بالنواصی طریقه اهل ارادتدن نه پایه کورمشدر نه پی ومجلس اهل حقیقتده
نه جرعه طتمشدر نه می اما زمان صبیواندن صغردن بو طایفه علیه نك محبتی درون
دلنده متمکن وکفت وکوی لرینك آرزوسی سویدای ضمیرنده متوطن در لاجرم
لنك ولوك وخفته شکل وبی ادب کمال شوق وشغفدن کلام شریفلرینه
مطالعه وملاحظه ومعارف علیه لری فهم عقل ظاهر بین ایرشدوکی قدر مذاکره
ومناقله اولنوردی وزمان عنفوان عمرده حضرت برهان الطریقه شیخ خواجه عبد الخالق
حضرتلرینك وصیتنامه سینه نظر ایتمکله استسعاد اولنمشدی اکرچه اهلیت معنادن
بالکلیه عاری وطبیعت جوی خوی هوی وهوسده جاری ایدی اما حلاوت
عبارت وملاحت اشارتی مذاق جان وکام جانه ایرشمشدی استنساخ اولنمقدن
ندامت وتقصیر وغرامت خاطرده قلمشدی تا که بو زمانلرده قریب کتاب
رشحات خواجه صفی بن حسین واعظ هروی رحمهما الله تعالی مطالعه سی میسر اولدقده
بو رساله غرا ووصیت زهرا ترجمه شریفه لرنده ذکر اولنمش بولندی
حمد وسپاس خالق الناسه مؤدی اولدی که بو دره منقوده که ضاله
منشوده ایدی ظفر میسر اولندی وبو رساله مزکه مجموعه مکارم اخلاقدر
ووسیله تحصیل سعادت رضای ملك خلاقدر طرازی سعادت
انجام اولدوغی کبی خاتمه سی دخی مسکی الختام اولمغیچون ترکی لسانه
ترجمه اولنوب شاید که اهل ارادتدن بعض طالبلرك نظرینه ایرشوب مستفید

عبد الخالق

مستفید اولدقلرنده مترجمك اهل طریق اولمدوغندن قطع نظر ایدوب
خیر دعالرینه سبب وبو ضعیفه مغفرت اولمغه داعی اوله که حق جل وعلا
بهانه کریسی وکل بهانه کریدر وقوم اهل الله هم القوم لا یشقی
بهم جلیسهم در وکلاملرین نقل دخی انلریله مجالسه دن معدود اولسه بعید
دکلدر المرء مع من احب خود صحیح حدیثدر وآثار اولیا ایله تبرك عادت
اهل دین وسنت کاملیندر بیورمشلردر که بیت ای اوغل سکا وصیت
ایدرین هر حالده علم وادب وتقوی ایله واوزروکه لازم اولسون کیم
آثار سلفی تتبع ایدوب سنت وجماعته ملازم اوله سین وفقه وحدیث
تعلم ایدوب جاهل صوفیلردن اولمیه سین نمازی دایم جماعتله قیل اما امام
ومؤذن اولمه وهرکز شهرت ایستمه که شهرت آفتدر ومنصبه مقید
اولمه ودایم کمنام اول وحجتلرده وسجلّلرده آدکی یازمه وقاضیلر
محکمه سینه حاضر اولمه وکمسنه یه کفیل اولمه ووصایای خلقه قریشمه وملوك
وابنای ملوك ایله صحبت ایتمه وخانقاه ده ساکن اولمه وچوق سماع ایلمه
که چوق سماع قلبده نفاق کتورور وقلبی ملتفت ایلر وسماعی انکار ایلمه که
سماعك اهلی واصحابی چوقدر واز سویله از ییی از اویی خلقدن
ارسلاندن قچر کبی قاچ خلوته ملازم اول سادهرولردن وعورتلردن اهل
بدعتلردن پرهیز ایله ودعوا ایله واغنیا ایله صحبت ایلمه حلالی وشبهه لردن
پرهیز ایله وقادر اولدوغکجه اولنمه که طالب دنیا اولورسین ودنیا طلبنده
دینی ضایع ایدرسین چوق کولمه وقهقهه ایله ضحك ایتمه که قهقهه موت قلب درور

وکرکدر که سرکیشی به شفقتله بقه بیسن • وانلره نظر اتمیه بیسن • ظاهروکی زینت
ایلمه که ظاهر زینتی باطن خراب اولمقدن اولور • خلقله مجادله ایتمه و کمسه دن
نسنه استمه • و کمسنه به خدمت بیورمه • و مشایخه مال و تن و جان ایله خدمت ایله
وانلرک افعالنه انکار ایلمه • مشایخه انکار ایدنجی کمسنه هرگز فلاح و نجات
بولزین کورم • دنیایه مغرور اولمه • که قلبک دائما حزین • و بدنک عریان
و کوزلرک کریان • و عملک خالص • و دعاک تضرعله • و لباسک کهنه و
رفیقلرک درویشلر • و سرمایک فقر • و منزلک مسجد • و مونسک حق سبحانه
و تعالی اوله • انتهی کلامه • شرفنا الله تعالی ببرکاتها • و یسر لنا العمل
بما فیها انه بر رحیم • تواب کریم •

ذیل خاتمة الخواتیم

وصیة الولی الامین • سلطان العرفاء برهان العاشقین • مولانا جلال
الملة والدین • محمد البلخی ثم القنوی • المشهور بین الاولیاء الکبار بمولانا
خداوندکار • قدس الله تعالی سره الذی هو سر الاسرار • و هی هذه اوصیکم
بتقوی الله فی السر والعلانیة • و بقلة الطعام • و قلة المنام • و قلة الکلام
و هجرة المعاصی والآثام • و مواظبة الصیام • و دوام القیام • و ترک
الشهوات علی الدوام • و احتمال الجفاء من جمیع الانام • و ترک مجالسة
السفهاء العوام • و مصاحبة الصالحین الکرام • و ان خیر الناس من
ینفع الناس • و خیر الکلام ما قل و دل • نظم سر زهوا تافتن از سروریست
ترک هوا قوت پیغامبریست • والحمد لله تعالی وحده • والصلوة علی من

ختم کلام

علی من لا نبی بعده • چوق زمان ایدی • که
شاخ خامه تحریک بنان ایله بوستان تقریرده پاینده ثمره افشان ایدی •
وقت اولدی که مقلمهٔ فراغنده استراحت اتمه واصل • و نتیجه عهد ایدی
که تیغ زبان معرکهٔ ابلاغ و تبیانده لامع و درخشان ایدی • زمان کلدی که
نیام دهانده • نیام اختتامه کاحل اوله • و تقصیرات و زلاتی که قصور
و قلت بضاعه • و فتور و کثرت اضاعه مزدن صادر اولمشدر • عرفای
ناظرین • و جلسای حاضرین خدمتلرندن • دامن عفوله مستور اولوب دیده
طعن ایله منظور اولمق رجا ایدرز • و سلسلهٔ کلامی حمد و ثنای ملک علام •
و صلوة و سلام خواجهٔ یوم القیام • و آل و اصحاب کرام • و دعای دولت
پادشاه اسلام ایله ختم و اتمام ایدرز • و سواددن بیاضه نقل و
انتهاض اول ساعت اولدی که رابعهٔ نهار جمعه خامس عشرین صفر
سنه ثلث و سبعین و تسعمائه • والله تعالی نعم المستعان •
و علیه التکلان • انه مفضل منعم حنان
منان •

تمت الرسالة المجموعة بمکارم الاخلاق • بعون الملک الخلاق • یوم احد
عشرین شهر محرم الحرام • سنه سبع والف • کتبه الفقیر درویش محمد اخلاطی
وفقه الله الاحد الباقی •

یا غنی رحمت بزه الکی باد •
درویش الشام •
اوتوز طقوزنجی نسخه درکم
بو فقیرک خطیله اولدی تمام •
[illegible]

[١٢٦٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٧ . مطبوع

عُنْوَانُ الْمَطبوع : ترجمة سياستنامة (١) .

المؤلف : إبراهيم بن يحيى بن بخشي بن إبراهيم ، كمال الدين ، قره ده ده ، ده ده خليفة ، ده ده جونكي ، الدباغ ، الآماسي ، البروسوي ، الحنفي ت ٩٧٥ هـ/ ١٥٦٧م (٢) .

المترجم : محمد عارف بن محمد آمين الطرابزوني ، مشرب زاده ، شاطر زاده ، ت ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٨م (٣) .

---

(١) TERCÜME- i SİYASETNAME .

لقد طبعت الترجمة التركية في إستانبول سنة ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٨م .

(٢) İBRAHİM b. KEMALEDDİN el- BURSEVİ .

إبراهيم كمال الدين ، الشهير بدده خليفة ، وبدده جونكي ، وهو عالم نحوي مشهور . وفي تاريخ وفاته اضطراب بين سنوات ٩٦٦ هـ/ ١٥٥٨م ، ٩٧٣ هـ/ ١٥٦٥ م ، ٩٧٥هـ/ ١٥٦٧م ، والتاريخ الأصح هو الأخير ، بدليل العبارة التي أُرّخت وفاته بها وهي : (كلشن جنات آكا مأوى أوله = ٩٧٥ هـ) ، وضريحه في تربة مسجد الخواجه محمد القرماني في بورسه التركية .

وقد ولد في قرية صونسه التابعة لمدينة آماسيا ، ثم أقام في بورسه وتوفي فيها . وقد نشأ في أماسيه من بلاد الأناضول ، وكانت صناعته الدباغة في بداية أمره ، ثم اشتغل في الدرس وتحصل العلوم النافعة ، فدعي إلى التدريس في مدرسة بايزيد في بروسه سنة ٩٥٣ هـ/ ١٥٤٦ م ، ثم انتقل إلى مدرسة مرزيفون ، وسُمي مفتياً في ديار بكر ، ومدرساً في مدرستها المعروفة بمدرسة خسرو باشا ، ومنها نقل إلى حلب ، ثم كفه في جزيرة القرم . وتولى القضاء ، وسافر إلى القسطنطينية . وبعدما استعفى سكن في بروسة إلى أن توفي بها سنة ٩٧٥ هـ/ ١٥٦٧م .

وله ثمانية كتب مخطوطة معروفة لم تطبع منها : رسالة في البنج والحشيش . رسالة في بيت المال وأقسامها وأحكامها ومصارفها . رسالة في اللواطة وتحريمها . والسياسة الشرعية (سياست نامه) في الفقه الحنفي طبعت ترجمتها باللغة التركية ، ومن العربية مخطوطة في مكتبة إبراهيم أفندي : ٤٢٤ ، وأحمد باشا : ١٠٨/ ٣ ، ٢٠٣/ ٢ ، وأسعد أفندي : ٩٠١ ، وجامعة إستانبول : ٦١٠٥ ، وشهيد علي باشا : ٢٧٧٠ ، وعموجه زاده موسى نظيف : ٢٠/ ٣ ، وقره حصار : ١٨٠٦٩/ ٦ . ولجة الفوائد مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ١٣٧٧/ ١ . منظومة في الفقه على منوال الوهبانية ، وغير ذٰلك . وطبع من كتبه : حاشية دده جونكي على شرح السعد على التصريف العزي للزنجاني ؛ طبعت في بولاق سنة ١٢٥٥ هـ ، وفي إستانبول سنة ١٢٧٧ هـ ، ١٢٨٨ هـ ، ورسالة في الوضع في المنطق طبعت في إستانبول سنة ١٢٨٠ هـ ، ١٢٩٢ هـ ، ١٢٩٥ هـ ، ١٣٠٦ هـ ، ١٣٠٩ هـ .

انظر : شذرات الذهب ١٠/ ٥٤٧ ، وكشف الظنون : ٢/ ١١٣٩ ، ١٥٤٧ ، ٢٠٢٣ ، وهدية العارفين : ١/ ٢٨ ، ٢/ ٤١٤ ، ومعجم المؤلفين : ١٠/ ١١٥ . والأعلام للزركلي : ٧/ ٢٤٧ . وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٠٥ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٥٠٦ ـ ١٥٠٧ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٦٨٢ .

(٣) ŞATIRZADE MUHAMMED ARİF b. AMİN b. MEŞREB .

محمد شاطر (١٢٠٦ ـ ١٢٧٥ هـ) (١٧٩٢ ـ ١٨٥٩ م) فقيه عثماني طربزوني قسطنطيني ، معروف بشاطر زاده . من آثاره : جامع الإجارتين في مسائل الفتوى طبع في إستانبول سنة ١٢٥٢ هـ .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٨٣ ، وفهرس سيف الدين أوزاكه : ٢/ ٣٢٢ ، وهدية العارفين : ٢/ ٣٧٥ ، وإيضاح المكنون :

عدد الأوراق وقياساتها : ٨+٦٦ ، الورقة .

أوله : ترجمهء سياستنامه ، بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أنزل على رسوله الشرائع والأحكام ، وبيّنها على ألسنة العلماء الأعلام ، وفوّض تنفيذها إلى السلاطين العظام ، والصلاة والسلام على سيد الأنام ، وعلى آله وصحبه إلى يوم القيام . (بعد ذا) نزد ارباب عقولده معقولدركه جناب جليل الجبار جلّ برهانه ، وعزّ سلطانه كافهء مخلوقاتي أحسن نظام اوزره خلق وابداع ، وما بين الخلائق أبدع الأنواع اولان نوع بني آدم تكليف أحكام منتظمه إيله بر وجه تكريم . . .

آخره : . . . محرّم أسرار اتخاذ ايلمش سن ﴿**لَا تَتَّخِذُوا۟ بِطَانَةً** . . .﴾ الاية[1] نظم جليلني اشتمديكمي ديو صورت استفسارده اصدار ايدكلرى خطاب توبيخ نما لرنده مطلقا مشركيني محرم إسرار اتخاذندن ممنوعيتلرينه إيماء واردر . والله يهدي إلى سواء السبيل ، وهو نعم المولى ونعم الوكيل ، كتبه محمد عارف الفقير إلى آلاء ربه القدير في سنة ستين بعد المائتين . ١٢٦٠ هـ/ ١٨٤٤م .

ملاحظات : في أوله ترجمة المؤلف في خمس صفحات مع فهرس في صفحتين ، **الناسخ** : محمد عارف . تاريخ الترجمة : سنة ١٢٦٠ هـ . **الوضع العام** : تركي ، طبع في المطبعة العامرة سنة ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٨م . وأوقف هـٰذه النسخة في مكتبة راغب باشا محمد صديق أفندي ابن المترجم سنة ١٢٧٦ هـ ، ووضع خاتمه أيضاً . **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٤ .

١/ ٣٤٩ ، ومعجم المؤلفين : ١٠/ ١١٥ .

(١) قال الله تعالى : ﴿ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا۟ مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ ٱلْبَغْضَآءُ مِنْ أَفْوَٰهِهِمْ وَمَا تُخْفِى صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْـَٔايَـٰتِ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ سورة آل عمران ، الآية : (١١٨) .

RAGIP PAŞA - 967

ESER ADI:TERCÜME-i SİYASETNAME

MÜELLİFİ: ŞATIRZADE MUHAMMED ARİF b. AMİN b. MEŞREB

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1275/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1858/08/11

DİLİ:TÜRKÇE	**YAZI TÜRÜ: --**
HATTAT: --	**MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ: İSTANBUL**
KONUSU: --	**TASNIF NO: 000.**
CİLDİ: --	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI:	**SAYFA SAYISI: 8+66**
ÖLÇÜLERİ:	**SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:MATBAA-i AMİRE

پدرم افندی مرحومک اثری اولمق اوزره
ترجمه‌سنه موفق اولدقلری سیاستنامه رساله
مطبوعه‌سندن اشبو نسخه‌یی راغب پاشا و
کتبخانه‌سینه تبرکاً وقف اولنمشدر

الفقیر محمد صدقی

RAGIP P.
Ka. N.
956

٩٦٧
ظ
٢٧

T. C.
MİLLİ [illegible]
RAGIP [illegible] KİTA[illegible]
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 827

٩٥٩

اشبو رساله‌نك مترجمی اولان شیخ الاسلام محمد عارف افندی مرحومك ترجمهٔ حالیدر

مولانای مشارالیه اسعده الله تعالی بسوابق رحمته علیه صدور عظامدن مشرب افندی مرحومك حفیدی و کبار مدرسین دارالخلافة العلیه‌دن وزیر مفتشی اسبق مرحوم ومغفور شاطر زاده امین افندینك مخدوم معارفپدیدی اولوب ✵ شرف مهد وجود اولدی جناب عارف ✵ تاریخ تامی حسابنجه بیك ایکیوز التی سنه‌سی خلالنده اشعه‌پاش ساحهٔ عالم شهود اوله‌رق هنگامهٔ صباوتی امرار وتمییز بیاض وسیاه وتفریق امثال واشباهه کسب اقتدار ایلدیکی کبی مشاهیر اساتذهٔ اعلام وجهابذهٔ فضائل اتسامدن کنقروی عبدالله افندی و بیوك امین افندی مرحوملرك مجالس درس فیض رسلرینه ملازمت وجمع رأس المال معارف وکمالاته بذل جل اقدام وحصر مقدرت ایلیوب مکنون فطرت ذاتیه‌لری اولان استعداد تام وفطانت مالاکلام ایجابنجه مدت قلیله ظرفنده تحصیل دستمایهٔ فنون جزئیه وکلیه وتکمیل وایهٔ علوم منشعبة الشجون عقلیه ونقلیه ایلدکدنصکره شیخ الاسلام اسبق چلبی زاده حفیدی مرحوم زین العابدین افندینك امتحان طالبان طریق تدریس ایچون تشکیل وترتیب ایلمش اولدیغی مجلس عالی‌یه داخل اوله‌رق اثبات مدعای اهلیت واستحقاق و ✵ الدی رؤسی عارفا که بالامتحان ✵ تاریخی منطوقنجه ایکیوز اوتوز ایکی سنه‌سی رجب شریفنك اون اوچنجی کونی ابتداء خارج ایله سلك اللآل مدرسینه انخراط والتحاق ایلمش وسنهٔ مرقومه‌ده سراوحهٔ کتاب فقاهت وفضائلمندی شیخ الاسلام اسبق صدقی زاده احمد رشید افندی حضرتلرینك صهریتی شرفنه نائل وایکیوز اوتوز التی سنه‌سی خلالنده مخلفات قساملغی ومؤخرا صدر اسبق سلیم پاشا مرحومك زمان صدارتنده وشیخ الاسلام اسبق قاضی زاده طاهر افندی وقاین پدر والا کهرلری

مشارالیه احمد رشید افندی ومکی زاده مصطفی عاصم افندی حضراتنك اوان مشیختلرنده تحت نظارتلرنده بولنان اوقاف مفتشلکی مثللو خدمات شرعیه‌ده استخدام وقرق بش تاریخنده تحریر نفوس مأموریتیله روم ایلیده کائن دوبنیجه ووارادومیر قضالرینه اعزام اولنه‌رق بالجمله امور موکوله سنده ابراز ایتمش اولدیغی مساعیٔ مشکوره‌سی مرتبهٔ قصوای تحسین وتقدیره واصل اولمشدر وطریقنجه دخی داخل دائرة البروج تدریس اولدیغی تاریخدن اعتبارا اون طقوز سنه ظرفنده حرکت التمشلی زاده‌سنه قدر حرکات طبیعیه ومعتاده و بعده خامسهٔ سلیمانیه طفره ایله دور مدارس رسمیه وقطع منازل مرتبهٔ صلیه ایدرك مشارالیه مکی زاده عاصم افندی مرحومك زمان مشیختلرنده ایکیوز اللی بر سنه‌سی ربیع الآخرینك غره‌سنده غلطه قضاسی مولویتنه شعشعه دهندهٔ اقبال اولمش والحالة هذه مطبوعا پیرایهٔ کتبخانهٔ دهور ومتداول ایادیٔ فقهاء عصور اولان جامع الاجارتین نام کتابك مسائل مترجمه‌سنی مأخذلرینه تطبیقا تهذیب وتصحیح ونقول مذیله‌سنی علاوهٔ معلومات صحیحه‌سیله ترتیب وتنقیح ایدرك احسن صورتله شیرازه‌بند تتمیم اولدقدنصکره خاقان خلدآشیان سلطان محمود خان حضرتلرینه عرض وتقدیم ایلمسی اوزرینه مولویت مذکوره‌یی ضبطلندن طقوز ماه صکره یعنی اللی ایکی سنه‌سی محرم الحرامی غره‌سندن اعتبارا عهدهٔ اسنیه‌لرینه مکهٔ مکرمه پایهٔ رفیعی توجیه وقدر والالری اجلال وتنویه بیورلمشدر ومدت مولویت وحکومتنی بالتکمیل طی سجل جرح وتعدیل وتسجیل ایلدکدنصکره اوچ ماه قدر محکمهٔ عسکریه قساملغی خدمتنده گذارندهٔ وقت وساعت وبعده کندوسنك مسلم وبرکمال اولان معلومات فقهیه ودرایت ذاتیه‌سی جهتیله ✵ فتوا امینی اولدی بو بیل عارف فقیه ✵ تاریخی مؤداسنجه اللی اوچ سنه‌سی خلالنده فتوا امانتی مسند معتناسنه رونقطراز مسعدت اولمشدر ✵ عارف دانا سزادر پایهٔ استانبوله ✵ تاریخی مغزاسنجه ایکیوز اللی درت

سنه‌سی ربیع الاخرینك اون بشنجی کونی استانبول پایه سبله قدمهٔ معراج قدر ومزیتی ترفیع اولنه‌رق فتوا اماتی عهده سنده قالمق اوزره قبهٔ مصعد کیفیت معلومه سی ایچون مأموریت موقته ومخصوصه ایله قدس شریف جانب عالیسنه کوندرلمش وامور مأموره سنی بروفق دلخواه تسویه وایفا وبرچوق مقامات مقدسه‌نك زیارتیله احراز شرف عالمبها ایدرك دارالخلافة العلیه‌یه قفول وعودت ایلمشدر ☼ شرفله الذی اناطولی پایه‌سین عارف ☼ تاریخ تامی مفادنجه اللی التی سنه‌سی شوال شریفنك بشنجی کونی قامت استیهاللرینه جامهٔ پایهٔ صدارت اناطولی اکسا وفتوا امانتندن عفویله اناطولی طرفنه تفتیش احوال بلاده مأموریتیله اعزام واسرا بیوریلوب مدت قلیله ظرفنده اجرای اصول عدالت ونصفت ایدرك آستانه‌یه آئل وختم کتاب کلفت اسفارایله محقق صفایح صحائف اسفار ورسائل اوله‌رق صدرارای صفهٔ استقرار واستراحت ایکن ☼ فتوا امینی اولدی ینه عارف فقیه ☼ تاریخی مصداقنجه اللی طقوز سنه‌سی خلالنده دفعهٔ ثانیه اولمق اوزره فتوا اماتی منصب جلیلنه شرف افزای فقاهت وتاریخ مذکورده مشارالیه عاصم افندی حضرتلرینك امر واشارتیله بروسه‌وی دده افندی مرحومك سیاستنامه نام رسالهٔ مشهوره سنی احسن صورتله ترجمه‌یه خامه جنبان همت اولمشدر وایکیوز التمش ایکی سنه‌سی خلالنده مجلس والای احکام عدلیه اعضالغنه پیرایه بخش اجلال اوله‌رق شعشعهٔ مشعلهٔ جاه واقبالی تجدد وحل وعقد مصالح مهمه ومعظمهٔ سلطنت سنیه ایله کسب استبداد وتفرد ایلمش وایکیوز التمش اوچ سنه‌سی ربیع الاخری غره سنده مجلس مذکور اعضالغی عهده سنده قالمق اوزره مشیخت اسلامیه ده سلف ذیشرفلری اولان حائز قصب السبق معارفندی احمد عارف حکمت بك افندی حضرتلرینك اشارت علیه‌لریله بالفعل اناطولی صدارتی و ☼ بودمده پایه‌لندی صدر روم عارف افندیدن ☼ تاریخی مضمونجه سنهٔ مرقومه

جمادی الاولیسنك اون طقوزنجی کونی صدارت روم ایلی پایهٔ رفیعی ایله نائل مرام و ☼ عزایله عارف افندی صدر روم اولدی بو یل ☼ تاریخی حسابنجه ایکیوز التمش سکز سنه سی رمضان شریفی غره سنده بالفعل صدر والای روم ومدت معتادهٔ صدارتلرنده میرمشارالیه حضرتلرینك انضمام رأیلریله اموال ایتام حقنده الحالة هذه مرعی الاجرا اولان اصول مضبوطه ومستحسنه‌یی تأسیس وترصین واموال ایتام مدیری عنوانیله برذاتی مجددا مأمور مستقل نصب وتعیین ایدرك اموال ایتامك تلفدن صیانت ووقایه سی خصوصنه موفقیتی مثللو منصه ارای ظهور اولان نتیجه مأثر ممدوحهٔ عدالت وحقانیت مسلمه سی غبطه فرمای قروم اولمشدر وبعد الانفصال مجلس مذکوره حصر مداومت وفتق ورتق امور دولت علیه ایله امرار وقت وساعت ایلمکده ایکن ☼ عارف بالله اولدی یمن ایله مفتی الانام ☼ تاریخی اشرابنجه ایکیوز یتمش سنه‌سی جمادی الاخره سنك یکرمی برنجی صالی کونی ✱ لیس من الله بمستنکر ان یجمع العالم فی واحد ☼ نشیده سنجه نسخهٔ کبرای فضائل وکمالات انسانیه وعنوان کتاب عوارف ومعارف انسیه اولان ذات کروبی الصفاتلری رونقبخشای مقام معلای فتوی وزینت افزای مسند والای مشیخت عظمی اولمشدر مشارالیه جلائل شمائل ممدوحهٔ عفت وحقانیت ایله متصف اوله‌رق زمان سعد اقتران مشیختلرنده امور شرعیه ومواد متنوعهٔ سلطنت سنیه‌نك رؤیت وتسویه سی حقنده بذل ماحصل همت ووظائف مترتبهٔ مشیخت اسلامیه‌یی کماهی حقها ایفایه صرف جل اقدام ومقدرت وطریق علمیه‌یه متعلق نیجه اثار نافعه ومستحسنه‌یه موفق اولوب ازجمله تقلبات عصریه ایله اصول موضوعه سنه خلل کلی کلمش اولان طریق قضا ایله طریق حکومت ونیابته مجددا نظامات مخصوصه تأسیس وتأصیل وباب فتواده ذوات معدوده‌دن مرکب بر مجلس انتخاب تشکیل وممالك محروسه ده استخدام اولنان حکام شرعی

اصناف خمسه یه تقسیم وحکومت شرعیه نك موقوف علیهی اولان علم فقه وصك وفرائض تعلمی ایچون خدمات شرعیه ده استخدام اولنمق داعیه سنده بولنانلره سلیمانیه جامع شریفی جوارنده معلمخانهٔ نواب نامیله برمکتب کشا دیله بذل لطف عمیم ایلمش اولدیغی حالده ایکیوز یتمش بش سنه سی جمادی الاولیسنك یکرمی برنجی کیجه‌سی

* جنة المأوی‌ی اوله عارف افندی یه مقام ۞

مصرع تاریخنجه عازم دارالسلام وادرنه قپوسی خارجنده کائن مصطفی پاشادرگاهی خطیره سنده متواری خاك عنبرفام اولمشدر رحمة الله علیه

فهرست ترجمهٔ سیاستنامه

٤ مقدمه
٤ ضابطه فی تفاوت العقوبات عند تخالف الجنایات
٦ زواجر ایله متنبه اولمیان کمسنه یی سیاسة قتل
٧ سیاستی تعریف وتقسیم
٩ سیاست عادله یی فصول عدیده یه توزیع
١٠ احراق نار ایله عدم جواز سیاست
١١ سیاست خلفاء راشدین
١٢ سلطان المسلمین سیاساتده مخیر ایدوکی
١٢ توسیع سیاستی موجب وجوهدن وجه اول
١٣ وجه ثانی مصالح مرسله
١٥ وجه ثالث اختلاف احکام سیاسیه
١٧ وجه رابع قوانین سیاسیه دلیل قطعی یه استنادی
١٧ مصالح عباد ایچون تشریع بیوریلان صنوف سته
١٨ فقدان عدالت عندنده اصلح قومی والی وحاکم قیلمق
١٩ وجه خامس احکام سیاسیه ده توسیع
٢٠ وجه سادس حال ضیق اولدقده احکامه وسعت اعطا
٢٢ امام المسلمینك اکبر رأیيله عمل بیورملری
٢٣ فسادی نمایان اولان فتنه کارلری قتل واعدام وفیه بعض مسائل قطاع الطریق
٢٩ ضرر عامی دفعیچون ضرر خاصی ارتکاب
٣٠ فصل ثانی احکام سیاسیه ایله قضاة ایچون عمل ایتمك
٣٣ نهی منکره دائر مسائل وفیه مسائل تزکیة الشهود
٣٧ فصل ثالث نظر والی ایله نظر قضاة میاننی بروجه تفصیل تفریق
٣٩ متهم مضروب اولدیغی حالده اقراری
٤١ سفهایی تشهیر ایله تکدیر
٤٢ مسئلهٔ مشکلده اهل علمله قضاتك استشاره سی
٤٥ طلاق وعتاق ایله تحلیفك عدم جوازی

٨٥٩

٤٦ فصل رابع متهمی اوچ قسمه تقسیم

قسم اول بری الساحه اولان

٤٦ قسم ثانی شر وفساد ایله متهم خبائتکار

٤٧ اقرار ایچون سیاسة تعذیبک جوازی

٥٠ حقیقتنه وقوف متعذر اولان موادده تحکیم سیما

٥٢ اکراه عداولنوب اولنمیان مواد

٥٣ اشراف ایله ادانیننک فرق وتمیزی

٥٨ مجلس قاضیده اکراهک تحقق وعدم تحققی

٦٠ ولایت قاضی ایله ولایت والینک میانلرینی تفریق

٦١ تعمیم ولایات وتخصیصده ضابطه

٦١ قسم ثالث مجهول الاحوال اولان متهم

٦١ فصل خامس تعزیزه متعلق مسائل

٦١ خاتمه هدیه ایله رشوت میاننی تمییز.

ترجمهٔ
سیاستنامه

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى انزل على رسوله الشرايع والاحكام ۞ وبينها على السنة العلماء الاعلام ۞ وفوض تنفيذها الى السلاطين العظام ۞ والصلوة والسلام على سيد الانام ۞ وعلى آله وصحبه الى يوم القيام (بعد ذا) زد ارباب عقولده معقولدركه جناب جليل الجبار جل برهانه وعز سلطانه كافهٔ مخلوقاتى احسن نظام اوزره خلق وابداع وما بين الخلائق ابدع الانواع اولان نوع بنى آدمى تكليف احكام منتظمه ايله بروجه تكريم احسن تقويم اوزره ايجاد واختراع ايلدكد نصكره بالطبع افراد انسان تعيشلرنده اختلاطه محتاج وبالضروره يكديكره باهر الاحتياج بولنوب بودخى بالاخره برمقتضاى بشريت تنازع وتنافرلرينه بادى و بوملابسه ايله فيما يشرع بينهم مقصود شارع اولوب نفعلرينه عائد مصالح معاش ومعادلرينك خلل پذير اولمسنه مؤدى اوله جغى امر بديهى اولمغله انتظام مصالح دنيويه واخرويه‌لرى فروع سهلة الحصولنه پيوسته اولان قوانين سياسيه يى وضع وتأسيس وتطرق خللدن صيانت ايچون سلاطين عدالت پيشه حضراتى رتبهٔ رفيعهٔ خلافت احسانيله ترئيس بيوردى وقتا كه خلفاء عظام وملوك كرام حضراتى دخى بحسب الكثرة ياخود باعتبار المباعدة جميع تبعه لرينه هربار ملاقاتك استحاله سى نمايان وتسويهٔ امورلرينه بالذات مباشرت عديم الامكان اولمغله بنابرين وديعهٔ الهيه اولان مصالح عبادى رؤيته اهل بولنان حكام وولاته تقليد قضاء وتفويض ولايات برله هر برين اقطار وبلاده تعيين وتخصيص بيوروب بعده نظارت عامه ايله اكتفا وبو وجهله دنيا وآخرتده جادهٔ مستقيمه سلوك واقتفا بيورديلر وفقهم الله تعالى وايدهم الى قيام الساعة كالديكه اول مسلك فسيح الانحايه ميل برله شرفيافتهٔ امتياز اولان وكلاى صاحب تمكين ووزراى شجاعت قرين جنابلرينه سياست عادله يى ظالمه دن فرق وتمييز ايچون احكام سياسيه يه متعلق اولان فن جليلى على الوجه الاتم تحصيل وتعلم اهم والزمدر لكن مسائل مرقومه كتب فروعيه ده لا على الترتيب مسطوره اولمغله ابوابنه انتساب اصحاب شغله غير يسير بلكه عسير اولديغنه بناء بوندن اقدم ارباب همت واصحاب دقتدن منقارى زاده بروسه وى مولانا (دده افندى) نام فضيلت قرين عليه رحمة الملك المعين افادهٔ مرامده لازم اولان مسائلى كتب معتبرادن جمع وتدوين و (سياستنامه) ناميله تسميه وتعيين ايتمش ايسه ده لكن رسالهٔ مزبوره لباس عربيه ايله پرده پوش اولمغله تعميما للفوائد لسان تركيده تعبيرات روزمره ايله ترجمه سى خصوصنى خيرخواه دولتعليه دن برذات حميت سمات ديانت شعار بو عبد كمبضاعه يه امر واشعار بيورمغله متوكلا على الله المستعان ترجمهٔ حاصل معانيسنه اهتمام وبالايجاب تقديم وتأخير وتفصيل واجمال برله انحلال عقدهٔ اشتباهى التزام ولوازم ضروريه دن معدود بعض فوائد نادره دخى قبل الشروع فى المرام وضع وتقديم وكار ناصواب ارتشايى ارتكاب ايدن طائفهٔ خائنه يه تعزير وحقارت مقتضاى حكم سياست اولمغله رشوته

متعلق اولان مباحث دخی خاتمهٔ رساله اولمق اوزره ضم والحاق ایله تتمیم قیلندی بروجه مشروح صورتپذیر اولان ترجمه نك محفظه پیرای حسن قبول اولمسی جناب واهب الامالدن متضرع ومسئول وحسب البشریه وقوعبا فته اولان سهو وهفواتك امحا وتصحیح بیورلمسی دخی خلان فضائل نشاندن مسترجا ومأمولدر انه ولی الاجابة والتوفیق وبالاستعانة یلیق

(مقدمه) سیاست لغتده حراست وزننده برنسنه یه تقید وصلاحی خصوصنه اهتمامله کوروب کوزتمك معناسنه اولوب بعده امور رعینه محافظه برله والی وحاکم اولمق معنا سنده استعمال اولندی الحاصل کافهٔ عبادی دنیا وآخرتده منجی اولان طریق مستقیمه سوق وارشاد ایله استقامت احواللرینی حفظ وحراستدن عبارتدر انموزجده ابن الفناری ومفرداندن قهستانی مرحوم نقل وبیان ایدرلرکه مراتب سیاست تعلق وتأثیر اعتباریله اوچ نوعدر رسل وانبیا علی نبینا وعلیهم السلام حضراتندن خاصه وعامه نك ظاهر و باطنلرینه در وورثهٔ انبیا اولان علماء اعلام رحمهم الله حضراتندن خاصه نك فقط باطنلرینه در وخلفای عظام وسلاطین کرام ایدهم الله الملك العلام جنابلرندن خاصه وعامه نك انجق ظاهرلرینه در بنابرین سیاست عامه نظر مسلمین ایله مشروط اولان رأی امام المسلمینه مفوض ومنوطدر یعنی هر بر جنایت ومعصیتکه شرع شریفده حدود مقدره سی اولسون اولمسون ارتکابه متجاسر اولان شخص خباثتکاری لمصلحة العباد زجر وتأدیب ومنع وتغریب سلطان المسلمین ایچون سیاسة تجویز اولنمشدر ❊ معین الحکامده علاء الدین طرابلسینك امام ثانی ابو یوسف رحمه الله حضرتلرندن روایت ایلدیکی ضابطه دخی بیلنمك کرکدرکه جرایم وجنایات صغر وکبر جهتیله متخالفه اولدیغی کبی اوزرینه مترتبه اولان زواجر وعقوبات دخی

بحسب المقادیر والاجناس متفاوته وصاحب جریمه نك متهم وشریر اولوب اولمامسی جهتیله متباینه در وامام سرخسی رحمه الله جنابلرك روایت ایلدکلری اصل اصیل دخی امام مشار الیهدن منقول اولان ضابطه یی مؤید درکه حقیقتنه وقوف ممکن اولمیان امورده خلافی متبین اولمدقجه حکمی ظاهر اوزره بنا قیلمق لوازم احوالدندر مثلا برمسلم امصار مسلمیندن برمصره آچقدن ادخال خمر ایلمك فعل قبیحنه اجتسار ایدوب لدی المؤاخذه بن بو خمری خل ایتمك استرم یاخود بنم دکلدر دیمك مثللو اعتذار ایلسه نظر اولنور اکر اول مسلم خمر ایله متهم اولمیان بر رجل متدین ایسه ظاهر حالی صدق مقالنه شاهد اولمغله اعتذارینه اعتبار وتخلیهٔ سبیلنه ابتدار اولنور واکر اول مسلم خمر ایله متهم ایسه ظاهر حالی قصد ارتکاب حرامه دلیل اولوب قصد مزبور اوزره ظاهر اولان فعلی دخی حرام اولمغله نهی منکر طریقی اوزره خمرنی اراقه ایله حرامدن بعد المنع امام المسلمین اول شخص متهمی اظهار خمر مثللو حرامی ارتکابنه بناء تعزیرا ضرب سیاطله ایلام وایجاع وتوبه سی ظاهر اولنجیه دك حبس وتنکیل ایله ازعاج ایتمکی رأی ایدرسه مناسب کورلور انتهی یعنی نظرا لمصلحة العباد امام المسلمین ایچون تجویز اولنان رأی سیاست بالفعل فسادك تحقق وسبب مادی اولان شخصك فی الحقیقه شریر ومتهم اولمسیله مشروط دکلدر زیرا قبل الوقوع دفع فساد بعد الوقوع رفعندن اسهل ایدوکی مسلمدر حتی بعض معتبراتده نظر رسیده اولمشدرکه برمبتدعك انتشار بدعتنی توهم ایدن پادشاه دیانتمدار ایچون صیانةً للعباد اول مبتدعی قتل واعدام ایتمك جائز وسزاوار اولور وبوخصوصه دلیل مقبول کشف ومعین الحکامده مسطور شول اثر منقولدرکه خلیفهٔ ثانی یعنی جناب عمر بن الخطاب رضی الله عنه حضرتلری اهل مدینهٔ طاهره دن نضر بن الحجاج

سوء قصدی نمایان اولدقده اول کسنه ظلمی نفسندن دفع ایچون
اول ظالمه مالندن بعض نسنه اعطاسی جایز وشایان کوریلور که
رسول الله صلی الله علیه وسلم بعض اصحاب کراملرینه ﴿اجعل مالك
دون نفسك ونفسك دون دینك﴾ یعنی مالکی نفسك عندنده مبذول
ونفسی دینك ایچون مبذول قیل دیو امر واعلام بیوردیلر اشته بو امر
مشروح ایله عندمزده رسیدهٔ وضوح اولمشدر که هر مسلم بومثللو
مواضع ضروریه ده مالنی نفسنه وقایه قیلمق ایله مأموردر ❊ بو بابده
براصل اصیل دخی اولدر که سیر کبیرده امام محمد محامد نصاب علیه
رحمة الملك الوهاب دیر که ابو الشعثا جابر بن زید جنابلرندن بزه
بالغ اولدیکه ماوجدنا زمن الحجاج شیئا خیرا من رشی یعنی عصر
حجاجده تنظیم مصالحمزده رشوتدن خیر اولنسنه بولمدق دیمشدر
پس امام مشارالیه رشوتی خیریتله وصف ایلمك اکادالیلدر که مرتشی
اخذنده آثم اولورسه ده معطی اعطاسنده آثم وکنهکار اولماز ❊ وبیلمك
کرکدر که زین بن نجیم اواخر رسالهسنده مادهٔ مذمومهٔ رشوت
شرع شریفده حدمقدری اولمیان برذنب ومعصیت اواوب بی تحاشی
راشی ومرتشی اولمق لعنی قبول ایدن شخص دنی رأی حاکم مقدارنجه
تعزیر وتأدیب اولنمق جائز وار بلکه بالایجاب زجر امثال ایچون
شاهد زور مثللو تشهیر وتکدیری رأی واستصواب اولنورسه
لمصلحة العامة سیاسة سزاوار اولدیغنی اشعار ایلمش ایسه ده بعض
معتبراتده کشیدهٔ سلك تحریر اولنمشدر که مرتشی اولان شخص
بدطینت بالفرض مناصب عالیه ایله شرفند ایسه صدمهٔ عزل ایله
مسندندن دور بلکه نفی واجلا ایله دار ودیارندن مهجور ایلمك
الحاصل سوء اعمالنه بروجه سزا ترتیب جزا اولنمق وبرمقتضای
حکم سیاست بومقوله هدیه نامیله یدنده تجمع ایدن اموال واشیاء ارث
وشراء مثللو اسباب ملکه مستند اولمامغله واجب الاسترداد در حق سیر

کبیرده امام مشار الیه طیب الله ثراه جنابلری روایت ایدوب دیدیکه
خلیفهٔ عدالتپناه بعض نواحی یه برعامل بعث وارسال ایدوب ناس دخی
اکا اهداء هدیه ایلسهلر اکرچه خلیفهٔ مشارالیه طوعا اهدالرینی
بیلور ایسه یدندن اخذ وبیت الماله وضع ایدر زیرا اول هدیه اکا
جناب حضرت خلافتپناهینك تقلید ایلدیکی عمل وامارت ایچون اهدا
اولنمشدر واکر کرها اهدالرینی بیلور ایسه یدندن اخذ واصحابنه رد ایدر
اما اصحابی نامعلوم اولمغله رده قادر اولمز ایسه لقطه کبی صاحبی ظهور
ایدنجیه دك بیت المالده حفظ ایدر صاحبی ظهور ایتمز ایسه تصدق
اقتضا ایتمکله فقرایه صرف ایدر که عمر بن عبد العزیز جنابلری
خلیفه اولدقده بو وجهله عمل بیوردیلر وبو اثر سدیده ابتنا برله
مفتیٔ شهید یعنی مرحوم فیض الله افندی حضرتلری الآن
ایادیٔ فقهاده متداول فتاواسنك کتاب العتاقنده زید قولی عمروی
برخصوصك تمشیتیچون رشوت طریقیله بکره ویردکدنصکره بکر
عمروی زیدك اذننسز اعتاق ایلسه زید عتق مجیز اولمیوب عمروی
استرقاقه قادر اولور دیو قلمزن افتا اولمشدر چونکه عبد مزبور هنوز
بکرك ملکنه داخل اولمامغله عتق دخی غیر نافذ در دینه امام
المجتهدین یعنی محمد کرامتزهین سیر کبیرده اسرای مشرکینی قتل
وعفوه دا رباب دقت احتوانك آخرنده دیدیکه مرویدر که جناب
عمر بن الخطاب علیه رضوان الکریم الوهاب سعد بن ابی وقاص
رضی الله عنهما شو وجهله تحریر کتاب قیلدیکه (ولا تتخذ احدا
من المشرکین کاتبا علی المسلمین فانهم یأخذون الرشوة فی دینهم
ولا رشوة فی دین الله) یعنی سن مشرکیندن برفردی کاتب اتخاذ
ایدوب مسلمین اوزره تسلیط قیلمه زیرا آنلر دینلرنده رشوت آلورلر
حالبوکه دین الهیده رشوت یوقدر بزدخی بوقولی اخذ ایدهرز
چونکه والی وحاکم بولنان ذاتلر ﴿لا تتخذوا بطانة من دونکم

مفتیٔ مشارالیهك سبك
فتواسنده مرتشینك
عتقی نافذ اولمدیغنه
نظرا رشوت اولان
قول جاریه اولدیغی
صورتده بکر مرتشی
اول جاریهیی کندی
ملك موهوبی اولمق
زعمیله استفراش ایتسه
درکار اولان معاملاتی
ضمننده کرفتار
اولهجغی مفاسد
کونا کون وارستهٔ
قیداشکالدر نعوذ بالله
تعالی من فساد الزمان
سعد

لا يألونكم خبالا ❋ يعنى اى اهل ايمان خلاف دينكزدن محرم راز اتخاذ ايتمكز زيرا انلر فساد امور كزده قصور ايتمزلر نظم جليلى مقتضاسنجه غير المسلميندن كاتب اتخاذندن ممنوعلردر قالديكه امام حصيرى عليه رحمة البارى بو بابده بعض مشايخه اسناد ايله نقل ايلمشدركه جناب فاروق رضى الله عنه حضرتلرى كاتب مشركى ذكر وكورديكى مجرد كفرندن ناشى اولميوب بلكه ارتشاسندن ناشيدر حتى مرتشى اولميان كاتب مشرك مرتشى اولان كاتب مسلمدن اهوندر وكلام فاروقده بو معنايه اشارت واردر انتهى پس امام حصيرينك بعض مشايخه اسناد برله تمهيد ايلديكى اشبو كلامى هرنقدر صددنده اولديغمز تزييف مادۀ ارتشاده تشديدى حاوى بر توجيه سديد وكلام حضرت فاروق مساعد اولديغى تقديرجه دخى ينه مستبعد كورينوركه ابوموسى الاشعرى جنابلرينك كاتب مشرك استخدام بيوردقلرينه كذلك خليفۀ مشار اليه حضرتلرى واقف اولدقده سبحان الله مؤمنينك غيرندن محرم اسرار اتخاذ ايلمشسن ❋ لا تتخذوا بطانة ❋ الاية نظم جليلنى اشتمديكمى ديو صورت استفسارده اصدار ايلدكلرى خطاب توبيخ نمالرنده مطلقا مشركينى محرم اسرار اتخاذندن ممنوعيتلرينه ايما واردر

والله يهدى الى سواء السبيل ❋ وهو نعم المولى ونعم الوكيل ❋

كتبه محمد عارف الفقير الى الاء ربه القدير

فى سنه ستين بعد المأتين

مسائل شرعيۀ سياسيه يى مبين اولان اشبو رسالۀ شريفه سايۀ معارفوايۀ حضرت پادشاهيده محمد لبيبك نظارت عاجزانه سيله تقويمخانۀ عامره ده طبع وتمثيل قلنمشدر

فى ٢٧ ل سنه ١٢٧٥

[١٢٦١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٨ .

عنوان المخطوط : كتاب الخراج[١] .

المؤلف : يعقوب بن إبراهيم بن حبيب بن خنيس بن سعد الأنصاري ، الكوفي ، البغدادي ، الحنفي ، أبو يوسف (ت ١٨٢هـ / ٧٩٨م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٨ ، الورقة ٢١١ × ١٣٥ ـ ١٣٥ × ٠٦٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٣)

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ . أطال الله بقاءَ أمير المؤمنين ، وأدام له العز في تمام من النعمة ، ودوام من الكرامة . . . إن أمير المؤمنين أيّده الله تعالى ، سألني أن أضع له كتاباً جامعاً يعمل به في جباية الخراج والعشور والصدقات والجوالي ، وغير ذٰلك مما يجب عليه النظر فيه ، والعمل به ، وإنما أراد بذٰلك رفع الظلم عن الرعية والصلاح لأمرهم ، فوفق الله أمير المؤمنين . . .

آخره : . . . وليقم أناس عليها ، وليمنعها من المفسدين ، وصلى الله على محمد وآله

---

(١) KİTABÜ'l- HARAC .

انظر : كشف الظنون : (٢/ ١٤١٥) .

هـٰذا كتاب الخراج الذي كتب به أبو يوسف القاضي إلى أمير المؤمنين الرشيد حين سأله أن يصرف له أمر الخراج . وهـٰذا الكتاب مطبوع في بولاق القاهرة سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، ١٣٥٢ هـ/ ١٩٣٣م ، ١٣٨٢ هـ/ ١٩٦٢م ، ١٤٠٥ هـ/ ١٩٨٥م ،

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ٩٨٦ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٤٨٨ـ ٤٨٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : (٥/ ٣٧٢ ـ ٣٧٣) . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : (١/ ٣١٩) .

(٢) İMAM EBU YUSUF YA'KUB .

ولد أبو يوسف في الكوفة سنة (١١٣هـ ٧٣١م) ، وبها نشأ وتعلم ، واتجه مبكراً إلى دراسة الحديث ، فسمع أبا إسحاق الشيباني ، ويحيى بن سعيد الأنصاري ، وهشام بن عروة ، وعطاء بن السائب ، ودرس المغازي على محمد بن إسحاق صاحب السيرة النبوية المعروفة باسمه ، ثم تتلمذ على عبد الرحمـٰن بن أبي ليلى الفقيه الكوفي المعروف ، ثم اتصل بالإمام أبي حنيفة النعمان ، ولازم حلقته ودروسه ، غير أنه أحياناً كان ينقطع عنها ؛ لاضطراره أن يعمل حتى يواجه نفقات الحياة ، فلما رأى أبو حنيفة ذٰلك وأحزنه أن تَصْرِفَ ضروراتُ العيش تلميذه النجيب عن طلب العلم ؛ فكفله وتكفل بمعيشته ، وأمدّه بماله حتى يتفرغ تماماً للدراسة . وارتبط أبو يوسف بعلاقة وثيقة مع أمير المؤمنين الخليفة هارون الرشيد ، وتبوأ عنده مكانة عالية ، وكتب له في كتاب « الخراج » فقال : « وقد كتبت لك ما أمرت وشرحته لك وبينته فتفقّهه وتدبّره ، وردّد قراءته حتى تحفظه ، فإني قد اجتهدت لك في ذٰلك ولم آلك والمسلمين نُصحاً » . وتوفي أبو يوسف في (٥ من ربيع الأول ١٨٢هـ ٢١ من نيسان/ إبريل ٧٩٨م) ، وصلى عليه أمير المؤمنين الخليفة العباسي هارون الرشيد ، وأمر بدفنه في مقابر قريش .

انظر ؛ سير أعلام النبلاء : (٨/ ٥٣٥) ، الترجمة : (١٤١) . الأعلام (٨/ ١٩٣) ، وفؤاد سزكين : (١/ ٤١٩ ـ ٤٢٢) ، معجم المؤلفين الطبعة القديمة : (١٤/ ٢٤٠) ، والطبعة الجديدة : (٤/ ١٢٢) . GAL, I; 171, SI, 288 .

أجمعين ، والحمد لله رب العالمين ، حمد الشاكرين .

تم كتاب الخراج للإمام أبي يوسف القاضي رَحِمَهُ اللهُ تعالى ، ونفعنا بعلومه في الدارين . علَّقه لنفسه ولمن شاء الله من بعده ؛ العبد الفقير الحقير ، أبو الصلاح محمد ، الشهير بالقطري ، إمام المرحوم مصطفى پاشا ، ببندر جدة المحروس ، وكان الفراغ من تسويد هٰذه النسخة المباركة ، يوم السبت خامس عشر شعبان ، من شهور سنة سبع وتسعين وألف . م .

ملاحظات : **الناسخ** : أبو الصلاح محمد الشهير بالقطري . **تاريخ النسخ** : يوم السبت ١٥ شعبان سنة ١٠٩٧ هـ/ ١٦٨٦م . **الوضع العام** : عربي ، خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات ، والعناوين وكلمة قال مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد العثماني مذهب وبطانته من ورق الإيبرو الملون ، كتب في مدينة جدة في الحجاز . **رقم السي دي** : ٥٣٦٦٥ .

RAGIP PAŞA - 968
ESER ADI:KİTABÜ'l-HARAC

MÜELLİFİ: İMAM EBU YUSUF YA'KUB

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1097/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1685/11/28

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: EBU's-SALAH MUHAMMED el-KITRİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: CİDDE

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 138 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 211*135-135*065 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم • وصلي الله علي سيدنا محمد وآله
اطال الله بقاء امير المومنين • وادام له العز في
تمام من النعمة • ودوام من الكرامة • وجعل ما انعم به
عليه موصولا بنعيم الاخرة الذي لا ينفذ ولا يزول •
ومرافقة للنبي صلي الله عليه وسلم ان امير المومنين ايده الله
تعالي سالني ان اضع له كتابا جامعا يعمل به في جباية
الخراج والعشور والصدقات والجوالي وغير ذلك مما يجب
عليه النظر فيه والعمل به وانما اراد بذلك رفع الظلم
عن الرعية والصلاح لامرهم وفق الله امير المومنين وسدده
واعانه علي ما تولي من ذلك وسلمه مما يخاف ويحذر •
وان ابين له ما سالني عنه مما يريد العمل به وافسره
واشرحه وقد فسرت ذلك وشرحته يا امير المومنين
ان الله وله الحمد قد قلدك امرا عظيما • ثوابه اعظم الثواب
وعقابه اشد العقاب • قلدك امر هذه الامة فاصبحت
وامسيت وانت تبني لخلق كثير • قد استرعاكهم
وائتمنك عليهم • وابتلاك بهم • وولاك امرهم •
وليس يثبت البنيان اذا اسس علي غير التقوى •
ياتيه الله من القواعد فيهدمه علي من بناه واعانه عليه

فلا

فلا تضيعن ما قلدك الله من امر هذه الرعية فان القوة
في العمل باذن الله • لا تؤخر عمل اليوم الي غد فانك اذا
فعلت ذلك اضعت • ان الاجل دون الامل •
فبادر الاجل بالعمل • فانه لا عمل بعد الاجل وان الرعاة
مؤدون الي ربهم ما يؤدي الراعي الي ربه • فاقم الحق فيما
ولاك وقلدك ولو ساعة من نهار فان اسعد الرعاة عند
الله يوم القيمة راع سعدت به رعيته • ولا تزغ فتزيغ
رعيتك • واياك والامر بالهوي والاخذ بالغضب
واذا نظرت الي امرين احدهما للاخرة والاخر للدنيا فاختر
امر الاخرة علي امر الدنيا فان الاخرة تبقي والدنيا تفني
وكن من خشية الله تعالي علي حذر • واجعل الناس
عندك في امر سوا القريب والبعيد • ولا تخف في الله
لومة لائم • واحذر فان الحذر بالقلب وليس باللسان
واتق الله فانما التقوي بالتوقي • ومن يتق الله يقه الله
واعمل لاجل مقبوض • وسبيل مسلوك • وطريق ماخوذ •
وعمل محفوظ • ومنهل مورود • فان ذلك المورد الحق
والموقف الاعظم • الذي تطير فيه القلوب • وتنقطع
فيه الحجج • لعزة ملك قهرهم جبروته • والخلق له داخرون
بين يديه ينتظرون قضاءه • ويخافون عقوبته •
وكان ذلك قد كان • فكفي بالحسرة والندامة يومئذ
في ذلك الموقف الاعظم لمن علم ولم يعمل اليوم تزول
فيه الاقدام • وتتغير فيه الالوان • ويطول فيه القيام
ويشتد فيه الحساب • يقول الله تبارك وتعالي في كتابه

وان يوما عند ربك كالف سنة مما تعدون وقال
جل ذكره هذا يوم الفصل جمعناكم والاولين
وقال ان يوم الفصل ميقاتهم اجمعين وقال كانهم
يوم يرون ما يوعدون لم يلبثوا الا ساعة من نهار
وقال كانهم يوم يرونها لم يلبثوا الا عشية او ضحاها
فيالها من حسرة لا تقال ويا لها من ندامة لا تنفع
انما هو اختلاف الليل والنهار يبليان كل جديد
ويقربان كل بعيد وياتيان بكل موعود يجزي الله كل
نفس بما كسبت ان الله سريع الحساب فالله الله فان
البقاء قليل والخطر عظيم والدنيا هالكة وهالك
من فيها والاخرة هي دار القرار فلا تلقين الله غدا
وانت سالك سبيل المعتدين فان ديان يوم الدين انما
يدين العباد باعمالهم ولا يدينهم بمنازلهم وقد حذرك
الله فاحذر فانك لم تخلق عبثا ولم تترك سدا وان الله
سايلك عما انت فيه وما عملت به فانظر ما الجواب
واعلم انه لم تزول غدا قدم عبد بين يدي الله تعالى
الا من بعد المسئلة فقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
لا تزول قدم عبد يوم القيمة حتى يسال عن اربع عن عمله
ما عمل فيه وعن عمره فيما افناه وعن ماله من اين
اكتسبه وفيما انفقه وعن جسده فيما ابلاه فاعدد
يا امير المومنين للمسئلة جوابها فانما عملت واتيت
فهو عليك غدا يقرا فاذكر كشف قناعك فيما بينك
وبين الله تعالى في مجمع الاشهاد واني اوصيك

يا امير

يا امير المومنين بحفظ ما استحفظك الله ورعاية ما استرعاك
وان لا تنظر في ذلك الا اليه وله فانك الا تفعل تتوعر
عليك سهولة الهدى وتتعمى في عينك رسومه ويضيق
عليك رحبه وتنكر منه ما تعرف وتعرف منه ما تنكر
فخاصم نفسك خصومة من يريد الفلج لها لا عليها
فان الراعي المضيع يضمن ما هلك على يديه مما لو شاء
رده عن اماكن الهلكة باذن الله واورده اماكن الحياة
والنجاة فاذا ترك ذلك اضاعة وتشاغلا بغيره كانت
الهلكة عليه وبه اضر واذا اصلح كان اسعد من هنالك
بذلك ووفاه الله اضعاف ما وفاه فاحذر ان تضيع
رعيتك فيستوفي ربها حقها منك ويضيعك بما اضعت
اجرك وانما يدعم البنيان قبل ان ينهدم وانما لك من
عملك ما عملته فيمن ولاك الله عز وجل امره وعليك
ما ضيعت منه فلا تنس القيام بامر من ولاك الله عز وجل
امره ولست تنسى ولا تغفل عنهم وعما يصلحهم وليس
يغفل عنك ولا تضيعن حظك من هذه الدنيا في هذه
الايام والليالي بكثرة تحريك لسانك في نفسك بذكر الله عز
وجل تسبيحا وتهليلا وتحميدا والصلوة على رسول الله صلى الله
عليه وسلم نبي الرحمة وامام الهدى صلى الله عليه وسلم فان الله بمنه
ورحمته وعفوه جعل ولاة الامر خلفاء في ارضه وجعل
لهم نورا يضيء للرعية ما اظلم عليهم من الامور فيما بينهم
وما اشتبه من الحقوق عليهم واضاءة نور ولاة الامور
اقامة الحدود ورد الحقوق الى اهلها بالتثبت والامر البين

واحياء السنن التي سنها القوم الصالحون اعظم موقعا
فان احياء السنن من الخير الذي يحيي ولا يموت وجور الراعي
هلاك للرعية واستعانته بغير اهل الثقة واهل الخير
هلاك للعامة فاستتم ما اتاك الله يا امير المومنين
من النعم بحسن مجاورتها والتمس الزيادة فيها بالشكر
عليها فان الله تبارك وتعالي يقول في كتابه لئن شكرتم
لازيدنكم ولئن كفرتم ان عذابي لشديد وليس شئ احب
الي الله تعالي من الاصلاح ولا ابغض اليه من الفساد
والعمل بالمعاصي كفر النعم وقل من كفر من قوم قط النعمة
ثم لم يفزعوا الي التوبة الا سلبوا عزهم وسلط الله تعالى
عليهم عدوهم واني اسال الله يا امير المومنين الذي من
عليك بمعرفته فيما ولاك ان لا يكلك في شئ من امرك
الي نفسك وان يتولي منك ما تولي من اوليائه واحبائه
فانه ولي ذلك والمرغوب اليه فيه **وقد كتبت** لك
ما امرت به وشرحته لك وبينته فتفهمه وتدبره
وردد قراته حتي تحفظه فاني قد اجتهدت لك في ذلك
ولم آلك والمسلمين نصحا ابتغا ثواب الله وخوفا من عقابه
واني لارجو ان عملت بما فيه من البيان ان يوفر الله لك
خراجك من غير ظلم مسلم ولا معاهد ويصلح لك
رعيتك فان صلاحهم باقامة الحدود ودفع الظلم عنهم
والمظالم فيما اشتبه من الحقوق عليهم وكتبت لك احاديث
حسنة فيها ترغيب وتحضيض علي ما سالت مما يزيدك
رغبة في العمل به ان شا الله تعالي وفقك الله لما يرضيه

عنك

عنك ، واصلح بك وعلي يديك **قال ابو يوسف رحمه الله**
حدثني يحيي بن سعيد عن ابي الزبير عن طاوس عن معاذ ابن
جبل رضي الله عنه قال قال رسول الله صلي الله عليه وسلم
ما عمل ابن ادم من عمل انجا له من النار من ذكر الله تعالي قالوا
يا رسول الله ولا الجهاد في سبيل الله قال ولا الجهاد في سبيل
الله قال تضرب بسيفك حتي ينقطع ثم تضرب به
حتي ينقطع قالها ثلاثا وان فضل الجهاد يا امير المومنين
لعظيم وان الثواب عليه لجزيل **قال ابو يوسف** حدثني
بعض اشياخنا عن نافع عن ابن عمر ان ابا بكر الصديق
رضي الله عنه بعث يزيد بن ابي سفيان الي الشام فمشي
معهم نحو ميلين فقيل يا خليفة رسول الله لو انصرفت
فقال لا اني سمعت رسول الله صلي الله عليه وسلم يقول
من اغبرت قدماه في سبيل الله حرمهما الله علي النار
قال ابو يوسف حدثني محمد بن عجلان عن ابي حازم
عن ابي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلي الله
عليه وسلم غدوة او روحة في سبيل الله خير من الدنيا
وما فيها وبلغنا عن مكحول في تفسير قوله غدوة او روحة
في سبيل الله انما هو غدوة او روحة تخرج فيها بنفسك
خير من الدنيا وما فيها تنفقها ولا تخرج بنفسك
وقال ابو يوسف حدثني ابان بن ابي عياش عن انس
رضي الله عنه قال قال رسول الله صلي الله عليه وسلم
من صلي علي صلوة واحدة صلي الله عليه عشر صلوات
وحط عنه عشر سيئات **قال ابو يوسف** وحدثني

وبايع الامام وسمع واطاع فلا يوخذ بدم ولا جراحة كانت
منه في الحرب ولا في شيء استهلكه فان وجد في يده
شيء لاهل العدل قائم بعينه اخذ منه فرد على صاحبه وكذلك
في المحارب الذي يقطع الطريق ويقتل وياخذ الاموال
اذا جاء تائبا قبل ان يقدر عليهم طالبا للامان وسمع
واطاع لم يوخذ بشيء كان منه من جراحة ولا شيء
استهلكه في حال حربه فان وجد في يده شيء
لانسان قائم بعينه اخذ منه ورد عليه وما استهلك
فلا ضمان عليه فيه وما اصيب في ايدي اهل العدل
من سلاح او كراع لاهل البغي فهو في يخمسه الامام
ويقسم الاربعة الاخماس حدثني محمد بن اسحق
عن ابي جعفر قال كان علي رضي الله عنه اذا اتي بالاسير
يوم صفين اخذ دابته وسلاحه واخذ عليه ان لا يعود
وخلى سبيله قال وحدثنا اشعث عن الحسن قال
كان يكره قتل الاسرى قال حدثنا بعض المشيخة
عن جعفر بن محمد عن ابيه ان عليا امر مناديه فنادى
يوم البصرة ان لا يتبع مدبر ولا يذفف على جريح
ولا يقتل اسير ومن اغلق بابه فهو آمن ومن القى
سلاحه فهو آمن قال ولم ياخذ من متاعهم شيئا
قال وحدثنا مغيرة عن حماد عن ابراهيم في رجل
اصاب حدا ثم خرج محاربا ثم طلب الامان فاومن قال
يقام عليه الحد الذي كان اصابه قال وحدثنا مسعر عن الحجاج
عن الحكم قال كان اهل العلم يقولون اذا اومن المحارب

لم

لم يوخذ بشيء اصابه في حال حربه الا ان يكون شيء
اصابه قبل ذلك فيوخذ به قال ابو يوسف هذا احسن
ما سمعنا في ذلك والله اعلم وكان مقدمنا ابو حنيفة
رحمه الله يقول في من حارب الله ورسوله اذا اخذ المال
قطعت يده ورجله من خلاف ولم يقتل ولم يصلب
فان قتل مع اخذ المال فالامام فيه بالخيار ان شاء
قتله ولم يقطعه وان شاء صلبه ولم يقطعه وان شاء
قطع يده ورجله ثم صلبه او قتله واذا قتل ولم ياخذ
المال قتله على موافقة كتاب الله تعالى وترتيبه
وقال ونفيه من الارض صلبه قال ابو يوسف
روى ابو حنيفة هذا عن حماد عن ابراهيم رضي الله عنهم
وقال ابو يوسف اذا قتل واخذ المال صلب واذا قتل
ولم ياخذ مالا قتل واذا اخذ المال ولم يقتل قطعت
يده ورجله من خلاف قال وحدثنا الحجاج بن ارطاة
عن عطية عن ابن عباس رضي الله عنه بمثل ذلك
قال اخبرني شيخ من قريش عن الزهري ان مصر
والشام والمغرب افتتحت في زمان عمر بن الخطاب
رضي الله عنه وان افريقية وخراسان وبعض السند
افتتحت زمان عثمان بن عفان رضي الله عنه قال
قام تميم الداري وهو تميم بن اوس رجل من لخم فقال
يا رسول الله ان لي جيرة من الروم بفلسطين لهم قرية
يقال لها حبرى واخرى يقال لها عينون فان فتح الله
عليك الشام فهبهما لي فقال هما لك قال فاكتب لي

بذلك فكتب له بسم الله الرحمن الرحيم
هذا كتاب من محمد رسول الله لتميم بن اوس الداري
أن له قرية حبري وبيت عينون قريتها كلها
وسهلها وجبلها وحزنها وانباطها وبقرها ولعقبه
من بعدي ولا يحاقه فيها احد ولا يلجه عليهم احد بظلم
فمن ظلم واحداً منهم شيئاً فان عليه لعنة الله تعالى
فلما ولي ابو بكر الصديق رضي الله عنه كتب لهم كتابا
نسخته بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب
من ابي بكر أمين رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي
استخلف في الارض بعده كتبه للداريين ان لا يفسد
عليهم ما بيدهم من قرية حبري وعينون فمن كان
يسمع ويطيع الله ورسوله فلا يفسد منها شيئاً
وليقم اناس عليها وليمنعها من المفسدين وصلى الله
على محمد وآله اجمعين والحمد لله رب العالمين
حمد الشاكرين تم كتاب الخراج للامام ابي يوسف
القاضي رحمه الله تعالى ونفعنا بعلومه في الدارين
علقه لنفسه ولمن شاء الله من بعده العبد الفقير الحقير
ابو الصلاح محمد الشهير بالقطري امام جامع المرحوم
مصطفى باشا ببندر جدة المحروس وكان الفراغ
من تسويد هذه النسخة المباركة
يوم السبت خامس عشر شعبان
من شهور سنه سبع
وتسعين
والله
و

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بن الصدر صاحب
١١٨٥ وكفى عبده

[١٢٦٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٦٩ .

عنوان المخطوط : شرح تعليم المتعلم في طريق التعليم(١) .

المؤلف : إبراهيم بن إسماعيل ، العثماني ، المعروف بزين العرب ، وفاته بعد ٩٩٦ هـ/ ١٥٨٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٨ ، الورقة ٣٧٣ × ٣٣٠ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين . الحمد لله الذي أنعم علينا بأنواع النعم ولطائف الإحسان ، وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم وبيان . . . وَبَعْد ؛ فَلَمَّا رأيت الكتاب المُسَمَّى بتعليم المتعلم مرغوباً ومقبولاً بين أولي التعليم والتَّعلُّم ، خصوصاً بين الطالبين الساكنين في حرم أشرف الملوك والسلاطين ، وكان في بعض نظمه ونثره مواضع محتاجة لكشف أستاره . أردت أن أشرح شرحاً يبين معاقده ، ويكشف معانيه ومبانيه . . . وجعلته تحفة للحضرة الرفيعة . . . سلطان مراد خان(٣) بن السُّلْطَان سليم

---

(١) ŞERH TA’LİMÜ’l- MÜTE’ALLİM .

توجد منه مخطوطتان في مكتبة السليمانية ؛ الرقم الحميدي : ٧١١ ، ١٠٥٩/ ٢ ، وتوجد من الكتاب مخطوطات كثيرة ومنها في عاشر أفندي : ٥٣ ، وكوبريلي : ٧٣٣ ، وأحمد پاشا : ١٥٥/ ١ .

ومؤلف الأصل الإمام علي بن أبي بكر برهان الدين ، وبرهان الإِسْلام الزرنوجي ت بعد ٥٩٣ هـ/ ١١٩٦م ،

وقد طبع أكثر من مرة في إستانبول سنة ١٢٧٣ هـ ، ١٢٨٩ هـ ، ١٣١٩ هـ ، ومصر سنة ١٣٠١ هـ ، ١٣١١ ، ١٣٤٤ هـ .

انظر ؛ معجم المطبوعات لسركيس : ١/ ١١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ١٠٢ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٦٩٦ ـ ٦٩٧ . وكشف الظنون : ١/ ٤٢٥ ، ومعجم المؤلفين : ٣/ ٤٣ . معجم المطبوعات لسركيس : ١/ ٩٦٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ١٠١ ـ ١٠٢ . وعلى الكتاب عدة شروح منها : شرح تعليم المتعلم في طريق التعليم لحسن بن عبد الله الرومي العثماني المتوفى بعد سنة ٧٥٦ هـ/ ١٣٥٥م ومخطوطته في مكتبة ألمالي ؛ آنطالية التركية : ٢٥٧٨/ ١ . وشرح تعليم المتعلم في طريق التعليم لشيخ الإِسْلام حميد الدين بن أفضل الدين الحسيني ، أفضل زاده ت ٩٠٨ هـ/ ١٥٠٣م ؛ ومخطوطته في مكتبة تكه لي أوغلى : ٥٥٣/ ١ . وترجم الكتاب إلى التركية عبد المجيد بن نصوح بن إسرائيل ، وسماه : إرشاد الطالبين في تعليم المتعلمين . .GAL, I, ٤٦٢; S, I, ٨٣٧ .

(٢) İBN İSMAİL .

ألف الكتاب سنة ٩٦٦ هـ/ ١٥٨٧م لتلميذه السُّلْطَان مراد الثالث بن السُّلْطَان سليم الثاني بن السُّلْطَان سُلَيْمَان القانوني بن السُّلْطَان سليم الأول . وفترة حكم السُّلْطَان مراد الثالث من سنة ١٥٧٤م حتى سنة ١٥٩٥م . وقيل : الكتاب ليس لإبراهيم بن إسماعيل ، وإنما هو لنوعي محمد أفندي معلقروي ت ١٠٠٧ هـ/ ١٥٩٨م . ولـٰكن نسخ المخطوطات من الكتاب لا تدعم هـٰذا الرأي .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٤٢٥ ، وفهرس مخطوطات مكتبة قيصري راشد أفندي : ١/ ٣٥٢ .

(٣) السلطان مراد الثالث بن السلطان سليم الثاني بن السلطان سليمان القانوني بن السلطان سليم الأول .

خان خلّد الله خلافته ، وأبّد سلطنته ، مادار الفلك الدوار ، واختلف الليل والنهار . . قال المصنف رحمة الله عليه : الحمد لله . الحمد : هو الوصف بالجميل الاختياري على جهة التعظيم والتبجيل . . .

آخره : . . . بدن الإنسان ؛ من حيث الصحة والسقم . (ويتبرك بالآثار الواردة في الطب الذي جمعه الشيخ الإمام أبو العباس المستغفري[1]) في كتابه المُسَمَّى بطبِّ[2] النبي صلى الله عليه وسلم . وكأنّ قائلاً : فأين نجد ذٰلك الكتاب ، فأجاب بقوله : (يجده مَنْ يطلبه) وهو كتاب مشهور ومعتبر بين العلماء ، فلابدّ للطالب أن يجده ، ويتبرّك بالآثار والأخبار المذكورة فيه . الحمد لله على تمامه . والصلاة والسلام على أفضل الرسل والكرام . وقد وقع الفراغ من تأليفه وتسويده وقت الضحى من يوم الأحد ، من شهر ربيع الآخر ، من شهور سنة ست وعشرين وألف . تمت .

وقد وقع الفراغ من تحرير هٰذا الشرح في جامع آياثلوغ ، تاريخ ٣٠ محرم ، سنة ١٠٤٤ هـ . صاحبه ومالكه يوسف بن أحمد إمام الجامع الكبير .

---

(١) المستغفري جعفر بن محمد بن المعتز بن المستغفر بن الفتح بن إدريس النخشي ، النسفي ، أبو العباس المستغفري الحنفي ؟ الشافعي ؟ ؟ الشيعي ؟ ؟ ؟ ولد بعد سنة ٣٥٠ هـ بيسير ، وتوفي سنة ٤٣٢ هـ . اتهم بالتدليس لأنه يروي عن علماء العراق ، وهو لم يرحل إلى العراق ، وقد عاش في ما وراء النهر في تركستان . له من التصانيف : تاريخ نسف ، وتاريخ كشّ . خطب النبي صلى الله عليه وسلم ، ودلائل النبوة . وفضائل القرآن العظيم . وكتاب الأيام والليالي . وكتاب الدعوات . وكتاب المناسبات . وكتاب الوفاء . ومعرفة الصحابة . وكتاب الطب الذي طبع في إيران سنة ١٢٩٣ هـ .

انظر ؛ هدية العارفين : ١/ ٢٥٣ . وسير أعلام النبلاء : ١٧/ ٥٦٤ ـ ٥٦٥ ، الترجمة : ٣٧٢ ، وشذرات الذهب : ٣/ ٢٤٩ ، والرسالة المستطرفة : ٣٩ ، والوافي بالوفيات : ١١/ ١٤٩ ، وتاج التراجم : ٢١ ، والفوائد البهية : ٥٧ ، وطبقات الإسنوي : ٢/ ٤٠٣ ، ولسان الميزان : ٦/ ١٠٠ ، ودمية القصر : ١/ ٦٦٤ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ١٦/ ٢٤٦ ـ ٢٤٨ .

(٢) هٰذا الكتاب متوفر على الشبكة العنكبوتية ، وهو مطبوع أكثر من مرة في إيران ١٢٩٣ هـ ، وفي النجف ١٣٨٥ هـ . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة فيض الله أفندي : ١٣٢٢ ، وحالت أفندي : ٢٨١٤ ، وجامعة إستانبول : ٢٨١٤ . وبداية الكتاب كمانشرها الرافض على الشبكة العنكبوتية كالتالي : « هٰذه الرسالة الموسومة بطب النبي (ص) وجدت بحذف الأسانيد مكتوبة : قال رسول الله (ص) : ما خلق الله تعالى داء إلا وخلق له دواء إلا السأم . وقال (ص) : الذي أنزل الداء أنزل الشفاء . وقال (ص) : بشر المحرورين بطول العمر . وقال (ص) : أصل كل داء البرودة . وقال (ص) : كل وأنت تشتهي وأمسك وأنت تشتهي . وقال (ص) : المعدة بيت كل داء والحمية رأس كل دواء فأعط نفسك ما عودتها . وقال (ص) : أحب الطعام إلى الله تعالى ما كثرت عليه الأيدي . وقال (ص) : الأكل بإصبع واحدة أكل الشيطان والأكل بالاثنين أكل الجبابرة وبالثلاث أكل الأنبياء . وقال (ص) : برد الطعام فإن الحار لا بركة فيه . وقال (ص) : إذا أكلتم فاخلعوا نعالكم فإنه أروح لأقدامكم وإنه سنة جميلة . وقال (ص) : الأكل مع الخدام من التواضع فمن أكل معهم اشتاقت إليه الجنة . وقال (ص) : الأكل في السوق من الدناءة . وقال (ص) : المؤمن يأكل بشهوة أهله ، والمنافق يأكل أهله بشهوته » . . . . .

ملاحظات : **الناسخ** : يوسف بن أحمد . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٤م ، تاريخ التأليف ١٠٢٦هـ/ ١٦١٧م . **الوضع العام** : عربي ، خطّ التعليق المضبوط بالحركات ، وقف هٰذه النسخة حسبة الله الملك القدير على مكتبة راغب باشا ، سنة ١٢٤٨ هـ/ ١٨٣٢م . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو . وعليه تملك يوسف بن أحمد .
رقم السي دي : ٥٣٦٦٦ .

RAGIP PAŞA - 969
ESER ADI:ŞERH TA'LİMÜ'l-MÜTE'ALLİM

MÜELLİFİ: İBN İSMAİL
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1044/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1634/06/27

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: YUSUF b. AHMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: AYASLUĞ
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 78 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -37330 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

8

تعلم منه

وقف هذه النسخة حسبة لله
الملك القدير ووضعت في دار
الكتب لراغب باشا الواقف
رحمة الله عليه وعلى الوا
ما يشا
سنه
١٢٤٨

RAĞIP P.
Ka. N.
958

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 823

٩٦١

هذا الكتاب تعليم المتعلم شرح
وشرح امالي

هذه شرح تعليم المتعلم

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي انعم علينا بانواع النعم ولطائف الاحسان
وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان والصلوة
على محمد المبعوث بخير الملل والاديان وعلى آله واصحابه
بدور معالم الايمان وشموس عوالم العرفان وبعد
فلما رايت الكتاب المسمى بتعليم المتعلم مرغوبا ومقبولا
بين اولى التعليم والتعلم خصوصا بين الطالبين الساكنين
في حرم اشرف الملوك والسلاطين وكان في بعض نظمه
ونثره مواضع محتاجة لكشف استاره اردت ان اشرح
شرحا يبين معاقده ويكشف معانيه ومبانيه رجاء
من الطالبين الملتمسين ان يذكروني في دعائهم
الى يوم الدين وجعلته تحفة للحضرة الرفيعة والسدة
السنية لا زالت كعبة للامال وقبلة للاقبال قطع
عن البرايا جميعا فيض راحته كما يعم اياد البحر والمطر
هيهات انهما جادا ابدا ونجح وانه بالمعاني اعلم البشر
اعني به السلطان الاعظم والخاقان المعظم صفوة

في سلاطين

في سلاطين الامم ظل الله على مفارق اهل العالم مولى
ملوك العرب والعجم السلطان بن السلطان سلطان
مراد خان بن سليم خان خلده الله خلافته وابد
سلطنته ما دام باداره الفلك الدوران واختلف
الليل والنهار وانا ارجو من محاسنه وكرمه وكمال
شيمه ان يقبله بحسن القبول انه خير مأمول واكرم
مسؤل وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب

قال المصنف رحمة الله الحمد لله الحمد هو الوصف بالجميل
الاختياري على جهة التعظيم والتبجيل وهو باللسان
وحده والشكر يكون باللسان والجنان والاركان
لكن في مقابلة النعمة خاصة فعلى هذا يكون بينهما
عموم وخصوص من وجه وبقيد الاختياري خرج المدح
فانه لا يختص بالاختياري بل يوجد في غيره كما يقال
مدحت زيدا على حسنه ورشاقة قده فليس بينهما
ترادف بل اخوة من جهة الاشتقاق الكبير وتناسب
تام في المعنى كالنصرة والتأييد فانهما متناسبان معنى
من غير ترادف وانما رادف النصر الاعانة ورادف

~~٩٦٨~~
٩٦٩
سطر ١٧

التاييد التقوية فتدبر واس تقاعد بالابتداء وخبره
الظرف واصله النصب كما هو شان المصادر المنصوبة
بافعالها المضمرة التي لا تستعمل معها نحو شكرا وعجبا
وايثار الرفع على النصب للايذان بان ثبوت الحمد لله
تعالى لذاته لا لاثبات مثبت وان ذلك امر دائم مستمر
لا حادث متجدد كما يفيده النصب والله اسم لذات
الواجب الوجود مستجمع لجميع الصفات الالهية
وهو وجه الاختيار على سايرها وهو عند الخليل
وابن كيسان وابي حنيفة غير مشتق وهو الاصح ووجهه
مبين في المفصلات فلينظر ثمه الذي فضل بني آدم وصفه
بهذا الوصف لقوله تعالى في حقهم وفضلناهم على كثير
ممن خلقنا تفضيلا وآدم اسم اعجمي الاقرب ان وزنه
فاعل كشالخ لا افعل والتصدي لاشتقاقه من الادمة
والادمة بالفتح بمعنى الاسوة او من اديم الارض بناء
على ما روي عن النبي صلى الله عليه وسلم من ان الله تعالى
قبض قبضة من جميع الارض سهلها وحزنها فخلق
منها آدم ولذلك اختلف الوان ذريته او من الادمة

الادم

بمعنى

بمعنى الالفة تعسف كاشتقاق ادريس من الدرس
ويعقوب من العقب وابليس من الابلاس بالعلم
والعمل على جميع العالم قيل العالم اسم لذوي العلم
من الملائكة والثقلين وقال المتكلمون العالم اسم
لكل موجود يعلم به الخالق سواء كان من ذوي العلم
او لا كالطابع اسم لما يطبع به والخاتم اسم
لما يختم به يقال عالم الملك وعالم الانس وعالم
الجن وكذا عالم الافلاك وعالم النبات وعالم الحيوان
وليس اسما للمجموع ما سوى الله تعالى بحيث لا يكون له افراد
بل اجزاء فيمتنع جمعه سمي به لكونه علامة على وجود
الصانع وهو في الاصل علم زيد الالف للاشباع روي
عن وهب بن منبه انه قال ان الله تعالى خلق ثمانية عشر
الف عالم والدنيا عالم منها والصلوة وهي من الله الرحمة
والمغفرة ومن عباده دعاء ومن ملائكته استغفار
فاذا قيل ان الله تعالى يصلي على فلان فالمراد منه انه تعالى
يرحمه ويغفر له واذا قيل ان الملائكة يصلون على فلان
فالمراد منه انهم يستغفرون له على محمد ومعناه

واذا قيل ان النبي يصلي على فلان فالمراد منه
انه يدعو له ح

صفة فعلية المتكبر اى العظيم ذو الكبرياء او هو المتعالى من صفة
الخلق لا اله الا انت الله الخالق البارئ ومعنى البارئ خالق الخلق
بريئا من التفاوت ومميزا بعضها بالهيئات والصور المختلفة
المصور قال الغزالى قد يظن ان هذه الثلثة مترادفة وانها راجعة
الى الخلق والاختراع والاولى ان يقال ما خرج من العدم الى الوجود
اولا الى التقدير وثانيا الى الايجاد على وفق ذلك التقدير وثالثا
الى التصوير والتزيين كالبناء يقدره المهندس والرسام ثم يبنيه
البانى ثم يزينه النقاش فالله سبحانه وتعالى خالق من حيث انه
مقدر وبارئ
موجود ومصور من حيث انه يرتب صور المخترعات احسن ترتيب
ويزينها المكمل تزيين له الاسماء الحسنى لانها دالة على المحاسن المعانى
يسبح له ما فى السموات والارض ينزهه عن النقائص وهو العزيز
الحكيم الجامع للكمالات بكلها فانها راجعة الى الكمال والقدرة والعلم
ولما فرغ من بيان الاسباب المزيدة للرزق شرع فى بيان الاسباب
المزيدة للعمر فقال وما يزيد فى العمر البر اى الاحسان وترك الاذى
اى اذى المسلمين وتوقير الشيوخ الكبير السن يعطى له مثل عمره
وصلة الرحم روى عن النبى عليه السلام ان العبد ليصل رحمه وقد
عمره ثلثة ايام فيزيد الله اجله ثلثين سنة [illegible] وان الرجل ليقطع

الرحم

الرحم وقد بقى من اجله ثلثون سنة فيرد اجله الى ثلثة ايام
وان يقول حين يصبح اى حين يدخل فى الصباح ويمسى
امسام
اى يدخل فى المساء كل يوم ثلث مرات سبحان الله ملاء الميزان
بكسر الميم وسكون اللام اسم لما ياخذ الاناء اذا امتلاء والمراد
بالميزان ميزان الاعمال يوم القيمة الذى عرف مقدار كبره فى كتب
الاحاديث ومنتهى العلم والمراد منه التكثير على وجه المبالغة يعنى
ان علم الله لا يتناهى فكذلك التسبيح يعنى سبح الله تسبيح
غير محصور ومعدود كعلمه ومبلغ الرضا اى مبلغا ومقدارا يوجب
رضاء الله ووزنة العرش الزنة مصدر بمعنى الوزن كالعدة بمعنى
الوعد والمراد من هذه الالفاظ كثرة التسبيح لا التحديد و
التعيين لا اله الا الله ملاء الميزان ومنتهى العلم ومبلغ الرضا وزنة
العرش والله اكبر ملاء الميزان ومنتهى العلم ومبلغ الرضا وزنة
العرش والمراد ايضا كثرة التهليل والتكبير وان يتحرز عن قطع
الاشجار الرطبة لانه ما من شيء الا وهو يسبح والقطع منع
لها عن تسبيحها لانها تسبح اذا قامت على ساقها بشهادة
الاثر المروى الا عند الضرورة المقتضية مثل الطبخ ونحوه و
اسباغ الوضوء اى اتمامه بسننه وآدابه والصلوة بالتعظيم

والقرآن بالكسر القاف مصدر بمعنى المقارنة بين الحج والعمرة
وحفظ الصحة بأن لا يلقى نفسه في المهالك ويقى نفسه من الحر
ن القاى اهلاك
والبرد وبالجملة ملازمة اسباب الصحة مزيدة العمر ولا بد من
ان يتعلم شيئا من الطب اى من علم الطب المبين فيه احوال
بدن الانسان من حيث الصحة والسقم ويتبرك بالاثار
مبارك
الواردة في الطب الذى جمعه الامام ابو العباس المستغفرى
رحمة الله عليه في كتابه المسمى بطب النبى عليه السلام
وكان قائلا فاين يوجد ذلك الكتاب فاجابه بقوله
يجده من يطلبه وهو كتاب مشهور ومعتبر بين
العلماء فلا بد للطالب ان يجده ومن يتبرك بالاثار
والاخبار المذكورة فيه الحمد لله على تمامه والصلوة
والسلام على محمد افضل الرسل الكرام وقد وقع
الفراغ من تاليفه وتسويده وقت
الضحى من يوم الاحد من شهر
ربيع الآخر من شهور سنة
ست وعشرين والف تم

قد وقع الفراغ من تحرير هذا الشرح في جامع اياثلوغ
مابحسنه
١٠٠

هذا كتاب تعليم متعلم لتره

صاحبه ومالكه [illegible]

[illegible] ١٢١٦ [illegible]
[illegible]

[١٢٦٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٠ . اللغة تركية عثمانية

عنوان المخطوط : نصيحة الملوك ترغيباً لحسن السلوك (١) .

المؤلف : عبد الله عبدي بن محمد بن عبد الله ، البوسنوي ، البايرامي ، صاري عبد الله ، شارح المثنوي ، شارح الفصوص ت ١٠٥٤ هـ/ ١٦٤٤م (٢) .

---

(١) NAZİHATÜ'l- MÜLUK TARGIB- i HÜSNÜ's- SÜLUK .

ويسمى أيضاً : نصيحة الملوك عند حسن السلوك . انظر : ذيل كشف الظنون : ٢/ ٦٥٥ . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة أسعد أفندي : ١٩١٠ ، ٣٣٣٣ ، ٣٣٦٠ ، ٣٣٦٣ ، ٣٣٧٥ ، وبرتو باشا : ٣٣٩ ، وجامعة إستانبول : ٢٧١٥ ، ونور عثمانية : ٢٦٣٨ ، وولي الدين أفندي : ١٩٧٧ ، والمكتبة الخديوية : ٩٠٣٤ ، ٦١١١ ، ودار الكتب المصرية ؛ تاريخ : ٢١٣ ، طلعت أخلاق : ١٥ .

(٢) SARI ABDULLAH b. MUHAMMED .

عبد الله البوسنوي (٩٩٢ ـ ١٠٥٤ هـ) (١٥٨٤ ـ ١٦٤٤ م) عبد الله عبدي ؛ شارح الفصوص : فاضل متصوف . من أهل البوسنة ، يعرف عند أهلها باسم « غائبي » وورد ذكره في كشف الظنون باسم « عبدي » مات عائداً من الحج ، بمدينة قونية التركية ، ودفن فيها .

والبيرامي نسبة إلى الطريقة البيرامية الصوفية المنسوبة إلى حاجي بيرم المدفون في أنقرة ، وكان من مشايخها . له تصانيف عربية وتركية . وكان قد شرح فصوص الحكم لابن عربي بالتركية (طبع في بولاق سنة ١٢٥٢ ـ ١٢٥٣هـ ، وإستانبول سنة ١٢٩٠ هـ) ثم ترجمه إلى العربية ، وسماه « تجليات عرائس النصوص في منصات حكم الفصوص » ومن كتبه العربية « قرة عين الشهود ومرآة عرائس معاني الغيب والوجود في شرح التائية الكبرى لابن الفارض » ؛ مخطوط في مكتبة الظاهرية بدمشق : ١٣٣٥ ، وعاشر أفندي : ١٦١ ، ودار الكتب الوطنية بتونس : ٤٠١٠ . الأنفاس المسكية الرومية في تنفيس الفوائح البانية . أنفس الواردات في شرح أول الفتوحات مخطوط في مكتبة جار الله أفندي : ٢١٢٩ بخط المؤلف ، والظاهرية بدمشق : ٧٨٤٧ . البرهان الجلي في صرف السوء عن وجه الآية في حال يوسف . جلاء العيون في شرح قصيدة عبد المجيد السيواسي . تجلي النور المبين في مرآة إياك نعبد وإياك نستعين . تحقيق الجزء بصورة الكل وظهور الفرع على صورة الأصل . حقيقة اليقين في شرح « كفت المعنى هو الله شيخ دين » لجلال الدين الرومي . حل المحل للقفل وفتح القفل المجمل . الدر المنظوم في بيان السر المعلوم . رسالة الأعيان الثابتة . رسالة الأوبة ببيان الإنابة والتوبة . رسالة في تفسير آية : ﴿ وَكُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ وَلَا تُسْرِفُوٓا۟ ﴾ . رسالة في تفسير آية : ﴿ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ﴾ . رسالة في تفسير سورة : « ن والقلم » على مشرب أهل التوحيد والحكم مخطوط في مكتبة الظاهرية عام : ٧٨٤٧ . رسالة في تفسير سورة والعاديات . رسالة حضرات الغيب . رسالة في شرح : « الحمد لله الذي أوجد الأشياء عن عدم وعدم » . رفع الحجاب في آصال البسملة بفاتحة الكتاب . روح المتابعة في بيان شروط المبايعة . شرح خلع النعلين لابن قسي . شرح على نظم مراتب الوجود للشيخ غرس الدين . ضياء اللمع والبرق في حضرة الجمع والفرق . الغفر المطلق عند ذهاب عالم الفرق . . القري الروحي الممدود للأضياف الواردين من مراتب الوجود . مرآة الأصفياء في صفات الملامية الاخفياء ، المستوى الأعلى في الشرب الأحلى . مشرق الروحانية ومغرب الجسمانية . النفس الواردات في شرح أول الفتوحات . مقاصد أنوار عينية ومصاعد أرواح الطيبة الغيبية . مطالع النورالسني المنبي عن طهارة نسب النبي العربي مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٦٤١٤ . مواقف الفقراء . الوصول إلى الحضرة الإلـهية لا يمكن إلا بكمال العبودية . اليد الأجود في استلام الحجر الأسود مخطوط في مكتبة جار الله أفندي : ٢١٢٩ ، والظاهرية عام : ٧٨٤٧ الورقة : ٤٨ ـ ٥٨ . سر اليقين في تفسير آية واعبد ربك حتى يأتيك اليقين ، سر الكلمتين في مطابقة حروف الشهادتين مخطوط في مكتبة

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٧ ، الورقة ـ ٤٨٢٣٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : الحمد لله الذي له ملك السمٰوات والأرض ، ولم يتخذ ولداً ، ولم يكن له شريك فغي الملك ، وخلق كل شيء فقدره تقديراً ، وخلق الإنسان من تراب ، ثم من نطفة ، فجعله سميعاً بصيراً ، ونسباً وصهراً ، ثم اجتبى منهم الأنبياء وجعلهم في الأرض خلفاء ، وأمرهم أن يحكموا بين الناس بالحق ، ونهاهم عن اتباع الهوى . . . أما بعد : نص كريم ﴿وَتِلْكَ ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ﴾ مبتغا سنجه ، مربع نشين تخت سلطاني اولان خواقين آل عثمانك هر بري . ع . لكل زمان دولة ورجال . وفقنجه عهد خلافتلرنده ، أوقات عليه ، وساعات سنيه لرين ، حفظ حدود وثغور ، ودفع مواد ظلم وفساد ، ورفع لواء غزا وجهاد ، وقمع بناء كفر وعناد . . . شارح مثنوي ؛ عبد الله بن السيد محمد البيرامي دخى آستانهء سعادتلرينك . . . السلطان محمد خان بن السلطان إبراهيم خان بن السلطان أحمد خان لازالت شموس دولته طالعة من مطالع السعود ، وما برحت أطناب خيام سلطنته مربطة بأوتاد الخلود . . . نصيحة الملوك ترغيباً لحسن السلوك ، تسميه سيله توصيف قلندي اميد دركه سمع قبول ايله اصغا ايدن . . .

آخره : . . . والله أعلم بالصواب ، وإليه المرجع والمآب ، باسمك اللهم أفتتح وأختتم ، وبك أحتكم وأعتصم ، فأنت الأول والآخر ، وأنت الظاهر والباطن ، ولا إلـٰه إلا أنت كما هو توحيد ذاتك ، والحمد لك كما ينبغي لجلال وجهك ، وجميل صفاتك ، لا أحصي ثناء عليك ، أنت كما أثنيت على نفسك ، أسألك بأحدية ذاتك ، ووحدانية أسمائك ، وفردانية صفاتك أن ترسل بعوث غيوث صلواتك وتحياتك ، ونعوت هبوب نسمات

الظاهرية : ٨٨٤٧ الورقة : ٦٧ ـ ٧٠ ، . سر الفيض والنصر في تفسير سورة العصر . سر الحقائق العلمية في بيان الأعيان الثابتة مخطوط في مكتبة الظاهرية : ٧٨٤٧ الورقة : ٧٨ ـ ٨٣ ، كشف أسرار البردة في تفسير آية : ﴿قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ﴾ . كشف السر المبهم في أول سورة مريم . الكشف عن الأمر في تفسير آخر سورة الحشر . كلشن رازعارفان في بيان أصول راه راه عرفان منظوم تركي مخطوط في مكتبة متحف جلال الرومي في قونيا : ٢٤٦٧/ ١١ . الكنز المختوم في تبعية العلم للمعلوم . لب اللب في بيان الأكل والشرب . لب النواة في حقيقية القيام إلى الصلاة . المفاضلة الأسمى بين أفضل البشر والملأ الأعلى . منتهى مقاصد الكلمات ومبتغى توجه وجوه التعينات في بيان أكمل النشآت . وأورد له صاحب الجوهر الأسنى أسماء : ٦١ كتاباً ورسالة ، والمعروف من مؤلفاته المخطوطة : ٣٦ كتاباً .

انظر : الجوهر الأسنى محمد الخانجي البوسنوي : ٩٤ ـ ١٠٠ وخلاصة الأثر : ٣/ ٨٦ وكشف الظنون : ٢/ ١٢٦٣ ، ٢٠٥٠ ، وهدية العارفين : ١/ ٤٧٦ ـ ٤٧٧ . وإيضاح المكنون ذيل كشف الظنون : ١/ ٢٢٨ ، ٢٢٩ ، ٢٦٥ ٤١٢ ، ٤١٧ ، ٥٥٩ ، ٢/ ٢٢٤ ، ٦٠٠ ، ٧١١ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ٦٥٥ . وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٤٣ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ١٠١ ـ ١٠٢ .

نفحات تسليماتك وبركاتك، وفواتح فوايح معطرات أسرار أنوارك، ونوافح نوافج عبير أنوار أسرارك، عدد معلوماتك، ومداد كلماتك، وزنة مخلوقاتك، وملأ أرضك وسماواتك، على أفضل مصنوعاتك، وأجلّ مظاهر تجلياتك، وأكمل متخلق بحقائق أسمائك وصفاتك، وأعظم متحقق بدقائق مشاهدات ذاتك، أشرف نوع الإنسان، وإنسان عيون الأعيان، والمستخلص من خلاصة ولد عدنان، الممنوح ببدائع الآيات، والمخصوص بعموم الرسالة وغرائب المعجزات، السر الجامع الفرقاني، والمخصوص بموانح القرب من النوع الإنساني، مورد الحقائق الأزلية ومصدرها، وجامع جوامع مفرداتها، ومنبرها وخطيبها إذا حضر في حظائر قدسها ومرشدها، بيت الله المعمور الذي اتخذه لنفسه، وجعله ناظماً لحقائق قدسه، مدة مِداد نقطة الأكوان، ومنبع ينابيع الحكمة والعرفان، من ختمته بالأنبياء، وورَّثت علومه الأصفياء... فعرج الله به إلى المستوى الأقدس، وأطلعه على السر الأنفس، فأشرقت من مشكاة بعثته بوارق طلايع الحقايق، وانقادت لدعوته العامة خاصّةً خلاصة الخلايق، محمد الذي جاهد فيك حق الجهاد حتى أتاه اليقين... والحمد لله رب العالمين.

وقد اتفق الفراغ من تنميقه، بفضل الله وتوفيقه، على يد مؤلفه مقتبساً من الأنوار اللامعة الشارقة، من طلع المشكاة الساطعة البارقة، في اليوم الأحد، السادس عشر من جمادى الآخرة، لسنة تسع وخمسين وألف ١٠٥٩ هـ من الهجرة النبوية، على صاحبها أكمل التحية، وأنا أفقر العباد إلى رحمة الله الكريم الجواد: عبد الله بن السيد محمد بن عبد الله القسطنطيني مولداً وموطناً، البيرامي الجلوتي طريقة، والمولوي تربية بُروزيّةً روحانيةً... واتفق الفراغ من تحريره بفضل الله وتوفيقه عن نسخة المؤلف على يد أفقر الخلق، وأحوجهم إلى غفران ربه: مصطفى البواب، في اليوم الأحد السادس عشر من شهر ربيع الأول المنتظم في سلك شهور سنة خمس وستين وألف ١٠٦٥ هـ من الهجرة النبوية، على صاحبها أفضل التحية. تم.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة يوجد في آخرها تقريظ منظوم باللغة العثماني في صفحتين. **الناسخ**: مصطفى البواب. **تاريخ النسخ**: يوم الأحد ١٦ ربيع الاول سنة ١٠٦٥ هـ/ ١٦٥٤م. تاريخ التاليف: ١٦ جمادى الآخرة سنة ١٠٥٩هـ/ ١٦٤٩م. **الوضع العام**: لغة تركية عثمانية، خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً. والعناوين مكتوبة

باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات وجداول مُذهّبة ، والآيات القرآنية مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب مبطن بورق الإيبرو الملون ، عليه تملك محمد باشا لالا أحمد آغا سنة ١٠٩٦ هـ/ ١٦٨٥م . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٦١ .

* * *

RAGIP PAŞA - 970
ESER ADI:NAZİHATÜ'l-MÜLUK TARGIB-i HÜSNÜ's-SÜLUK

MÜELLİFİ: SARI ABDULLAH b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1065/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1654/11/11

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUSTAFA el-BEVVAB
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 267 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -48230 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله الذی له ملك السموات والارض ولم یتخذ ولدا ولم یكن له شریك
فی الملك وخلق كل شیء فقدره تقدیرا وخلق الانسان من تراب
ثم من نطفة فجعله سمیعا بصیرا ونسبا وصهرا ثم اجتبی منهم الانبیاء
وجعلهم فی الارض خلفاء وامرهم بان یحكموا بین الناس بالحق ونهاهم
عن اتباع الهوی وكانوا مبشرین ومنذرین لیهتدوا بهم ویتخذوا الی ربهم
سبیلا فسبحان الذی یؤتی الملك من یشاء وینزع الملك ممن یشاء
ویعز من یشاء ویذل من یشاء بیده الخیر له الحكم والقدرة والعزة والكبریاء
الله لا اله الا هو له الاسماء الحسنی والصلوة والسلام بعدد ذرات الغبراء
ونجوم الخضراء علی سیدنا ومولانا محمد المصطفی خاتم الرسل والانبیاء
وعلی اله واصحابه النقباء الذین هم نجوم سماء الهدی والتقی وعلی كل
من اقتدی بهم واهتدی وعلی جمیع الانبیاء الاصفیاء اللهم اجعلنا
من التابعین لهم بالحسنی ربنا اشرح لنا صدورنا ویسر لنا امورنا واحلل عقدة
من لساننا یفقه السامعون قولنا واجعل هذه تذكرة لمن یخشی ربنا لا تزغ قلوبنا بعد اذ هدیتنا
اما بعد نص كریم تلك الایام نداولها بین الناس مبتغاسنجه مربع نشین
تخت سلطانی اولان خواقین آل عثمانك هر بری ع لكل زمان دولة ورجال
وفقنجه عهد خلافتلرنده اوقات علیه وساعات سنیه‌لرین حفظ
حدود وثغور بلاد ودفع مواد ظلم وفساد ودفع لواء غزا وجهاد

وقمع بناء كفر وعناد وانتظام احوال عباده مصروف قیلوب محافظهٔ
بیضهٔ اسلام ومعاهدهٔ احكام احكامه جد تام وتمشیت دین حنیف نبوی
وتقویت شرع شریف مصطفویده اهتمام تمام ایله خدمت بیت یزدان
وحمایت مدینهٔ فخر جهان تاج ابتهاج دولتلری واقامت صلوات
خمس وجمعه وعیدین دواج دیباج سلطنتلری اولمغین خیرات جلیله‌لری
صحایف روزكارده مسطور ومبرات جمیله‌لری صفایح لیل ونهارده
مذكور اولوب حضرت فخر كاینات علیه اكمل التحایادن روایت اولنان
من كان له دعوة مستجابة فلیدخرها لاولی الامر حدیث شریفنده اولان
امر رسوله اطاعت وفضیل بن عیاض قدس سره نك لو علمت ان دعوتی
مستجابة لجعلتها للخلیفة قولنه موافقت ایچون بو خاك فرسای كماختهٔ ابتلا
وحریق نار درد وولا شارح مثنوی عبد الله بن السید محمد البیرامی دخ
آستانهٔ سعادتلرینك پروردهٔ نعمتی وغنودهٔ ظل ظلیل رأفتلری
اولدوغنه بناء دعاء دوام عمر ودولت وثناء قیام عز وشوكتلرینه
مداومت لازمهٔ دأب عبودیت ومهمهٔ اداء حقوق شكر نعمتدن اولماغله
دركاه قاضی الحاجاته تضرع ومناجات اولنوركه بحرمة مفخر موجودات
علیه افضل الصلوات حالا مستند وسادهٔ خلافت اولان تازه نهال
بوستان فرمانرانی ثمرهٔ باكورهٔ خاندان عثمانی نقاوهٔ سلالهٔ دودمان
سلیمانی نور حدقهٔ سلطنت نور حدیقهٔ حكومت فاتحهٔ عقد كامكاری
تتمهٔ وشاح جهانداری سلطان البرین خاقان البحرین الخاقان بن الخاقان
السلطان محمد خان بن السلطان ابراهیم خان بن السلطان احمد خان
لا زالت شموس دولته طالعة من مطالع السعود وما برحت اطناب
خیام سلطنته مربوطة باوتاد الخلود الی یوم الموعود حضرتلرینك
همیشه ابواب فوز وفلاح جبین صلابتلرینه كشاده ودشوار بخته نجاح

صدف مهابتلرینه نهاده ووجود بهبودلری علل مکدره دن آسوده ومهد امانلرنده خلق جهان غنوده اولوب علما وصلحایه مایل واطاعت شریعت مطهره دوام دولتلرینه اعظم وسایل وضعفایه رحم وشفقت ایله عدل ساعة خیر من عبادة ستین سنة مثوباتنه نائل ودعوات مستجابهٔ فقرا جمیع عاهات وآفاته حائل اولوب ظل یزدان اولان وجود سعادت نشانلری انوار واثمار اولاد امجاد ایله زینت افزای جهان اولوب برده وبحرده اولان عسکر نصرت اثری رایات ظفر آیات ایله منصور ومظفر واعداء دین مقهور ومدمر اولوب مدی الدهور والازمان عتبهٔ علیه لری ملتثم شفاه خدیوان خداوندان جهان وسدهٔ سنیه لری مزدحم جباه داوران جهانداران زمان اولمقدن خالی اولمیه بر آن امین یا رب ویا مستعان بحرمة نبی آخر الزمان

سبب تألیف کتاب علم شریفه نهان اولمیه که ان الله لا یغیر ما بقوم حتی یغیروا ما بانفسهم فحوای کریمی اوزره شومی سوء اعمالدن احوال بنی آدم مختل ومشوش ومزاج اعتدال عالم معتل ومهوش اولدوغی عین اعتبارده بدیدار اولوب قل ما یعبؤا بکم ربی لولا دعاؤکم مصداقنجه توبه وندامت واستغفار وانابت ایله درکاه مجیب الدعوات وبارکاه ماحی الذنوب والخطیئات مهیج تضرع ومناجات اولمق امنیاتیله اشبو رساله لطیفه تفاسیر شریفه وکتب نفیسهٔ منیفه دن جمع وتألیف وایکی باب وهر بابی ایکی فصل اولمق اوزره ترتیب وترصیف اولنوب عدل واحسانه ترغیب وظلم وطغیاندن ترهیب ایچون تصنیف اولندوغنه بناءً **نصیحة الملوک ترغیبا لحسن السلوک** تسمیه سیله توصیف قیلندی امیددر که سمع قبول ایله اصغا ایدن اربابنه نهایه سبب نیل سعادت دنیا وعقبی اولوب فلما نسوا ما ذکروا به فتحنا علیهم ابواب کل شیء حتی اذا فرحوا بما اوتوا اخذناهم بغتة فاذاهم مبلسون کریمه سی تهدیداولنان اهل نسیاندن اولمیه لر آمین بجاه سید المرسلین

باب اول

باب اول در انتظام امور دنیا واهلها ولزوم وجود خلیفهٔ مولی بمواعظها

فصل اول در ذکر خلافت آدم وموسی ویوسف وداود وسلیمان علیهم السلام

فصل ثانی در ذکر خلافت خلفاء راشدین اعنی چهار یار کزین رضوان الله علیهم اجمعین ونصایح الملوک والترهیب عن الظلم والترغیب الی حسن السلوک وبعض حکایات وعبر

باب ثانی در بیان احوال عقبی **فصل اول** در ذکر موت وحقیقت موت وقبض عزرائیل علیه السلام ارواح را واحوال برزخ

فصل ثانی در قیام الساعة ونفخ صور وحشر اجساد مع الارواح واحوال عرصات وجهنم وخوف وجنت ورجا وسعت رحمت خدا **مثنوی**

ای خدا ای فضل تو حاجت روا • با تو یاد هیچکس نبود روا
یا کثیر العفو حتی لم یزل • یا کثیر الخیر شاه بی بدل
این دعا هم بخشش وتعلیم تست • ورنه در کلخن کلستان از چه رست
لا تزغ قلبا هدیت بالکرم • واصرف السوء الذی خط القلم
بکذران از جان ما سوء القضا • وامبر ما را از اخوان الصفا

باب اول در ذکر لزوم وجود خلیفهٔ رب الارباب

مستفتحان اسرار بدایع فطرت اولان اصحاب فطنتک علم شریفلرینه نهفته اولمیه که مشیت ربانیه وقدرت سبحانیه مادهٔ ترکیب آدمی خاکدن ایجاده تعلق ایتدکده جان عاشقانی وصل جانانه واسطه اولان عزرائیل علیه السلام قبض خاکه مأمور اولماغله برموجب اولم یروا انا نأتی الارض ننقصها من اطرافها وفق شریفی اوزره اطراف زمینک الطف اجزاسندن بر قبضه خاک الوب ارض حجازدن قرب طائفده اولان بطن نعمانده وضع ایلدی وبرموجب خمرت طینة آدم بیدی حضرت واجب الذات واهب الماهیات اول فعلک حقیقتنی کندو علم وحکمت

ومشیّت وقدرتیله مباشرت ایدوب طینت آدم یدین جمال وجلالک ودست وجوب وامکان ایله تخمیر وصنوف فضل وعرفانله تصویر قیلوب بنای صنع قدرت آدمک درون وبیروننه صفات الهیّه یه موافق وهر بری بر اسمک مظهریّتنه لایق مرآیای صافیه تعبیه بیوروب اول مرآیای جمال نماده دیدۀ جمال بینی مکنون ومندرج وخزاین غیب وشهادتده مکنونه اولان جواهر لطیفه‌یی مخزون ومندمج قیلدی لکن خاک آدم مختلف اولدوغیچون اولادی دخی قدّ وقامت ولون وصورت وشکل وهیئتده بر برینه مغایر اولدقلرندن ماعدا بر فحوای کریمۀ وقد خلقکم اطوارا طباع نفوس انسانیّه تنوّعات خصوصیّات واختلافات قابلیّات ایله استفاضۀ تجلّیات جمالیّه وجلالیّه‌ده متفاوت الدرجات اولدقلری جهتدن مقاصد ومطالبده دخی بحسب المراتب مختلف واقوال وافعال وعقاید واحوالده تباین ایله کیمی مظهر جمال ومنبع محاسن خصال وکیمی مظهر جلال ومعدن قبایح احوال اولوب حقد وحسد وبخل وخسّت وحرص وشهوت وغضب وشدّت وظلم وشقوت وکبر ورعونت وعجب وانانیّت ذمایمی جبلّتلرنده مرکوز قیلندی وخلقتده مدنی الطّبع اولمغله اشخاص انساندن هر برینک انتظام احوالی بر مدینۀ تامّه‌نک وجودنه محتاج اولدیکه کیمی ذرّاع وکیمی حرّاث کیمی طحّان کیمی خبّاز کیمی نسّاج کیمی خیّاط اولوب من حیث المشارب هر بری بر کاری اختیار ایله مشاغل جمعدن مصالح جمیعک اتمام واکمالی میسّر اوله مجمع جمع کثیرده خود اخلاق ردیّۀ مذکوره حسبیله منازعات ومخاصماتک وقوعی امر مقرّر اولمغله حکمت بالغۀ الهیّه وسنّت سنیّۀ ربّانیّه بونک اوزرنه جاری اولدیکه میان خلایقده لاجرم بر حاکم عادل ومصلح کامل نصب اولنه‌که اعمال عمّال اولاد آدم

واحکام

واحکام اشغال اهل عالمده علی نهج الصّواب قوّت فصل الخطاب ایله اجراء حکومت ورقاب ضعفایی ایدی تعدّی اقویادن صیانت ایدوب زمان عدالت عنواننده خلق جهان سایه‌نشین امن وامان اوله‌لر مثنوی

عدل چه بود آب ده اشجار را • ظلم چه بود آب دادن خار را
عدل وضع نعمتی بر موضعش • نه بهر بیخی که باشد آب کش
ظلم چه بود وضع در ناموضعی • که نباشد جز بلا را منبعی

فصل اوّل در ذکر خلافت آدم علیه السّلام

اخبار رواتِ اخباردن مرویدرکه آدم علیه السّلامک زمان حیاتلرنده اولاد واحفادی قرق بیک عدده بالغ اولدقده بو سنّت سنیّه‌نک اجراسیچون ابتدا آدم علیه السّلام تقلّد حکم وسلطنت ایله مستند وسادۀ خلافت اولوب امانت عظماء حکومتی قبول وامر حقّه تسلیم ومثول ایله اولادی میاننده اجراء احکام شرع ربّانی‌یه قیام وحفظ حدود قواعد اسلامه حسن اهتمام ایدوب عالم نظام وانتظام بولدی وآدم علیه السّلامده نبوّت ایله سلطنت جمع اولوب زمان انتقاللرینه قریب اولادندن شیث علیه السّلامی حفظ امور دین وآخرت ایچون ولیعهد ایدوب شیث آدمک وارث نبوّتی اولدی وکیومرثه امور دنیا ومملکتی ودیعت ایتمکله کیومرث اوّل ملوک ارض اولدی پس نفوس انسانیّه‌نک اختلافنه بناءً حضرت مالک الملک حکمت شامله‌سندن انسانه ایکی منصب تهیئه بیوردی که بری نبوّت وبری سلطنتدر امّا منصب نبوّتک تصرّفنه نفس وهواده لیاقت اولمامغله منصب نبوّت اجسام مطهّرۀ انبیا علیهم السّلامده ظهور ایدوب لکدکوب نفس وهوی اولان سلطنت صوریّه واسطۀ اضلال واغوا اولمغله اکثر ازمنۀ دهورده مظاهر مکدّرۀ قیاصره وکیاسرۀ جبابره‌ده ظهور ایتدی فلهذا نبوّت تشریعیّه‌لرنه سلطنت صوریّه

مضیق بشریتدن خروج وفضای وسیع ملکیته عروجه همت ایتمکله چاره سازئ یاد ودلنوازئ دلداردن الا طال شوق الابرار الی لقائی وانی لاشد شوقا الی لقائهم خطابی بو وجهله کشف راز ایدرکه ای سرشتکان بوادئ هجر وفراق وسوختکان وادئ بلای درد اشتیاق تحریک سلسلهٔ ارادت خود برزم دست مشیتمزدن وقوعه کلدی وبر وفق فاحببت ان اعرف آفتاب محبت برزم مشرق هدایتمزدن طلوع ایتدی ونسیم شوق ومودت برزم روضهٔ رضامزدن اسدی خصوصا یحبهم ویحبونه آوازه سی جهانیانه بزدن ایرشدی ایمدی برقاچ کون سز بیچاره لری حجب ظلمانی ونورانیه آواره قیلدوغیمز رابطهٔ وصلت کسسته وسلسلهٔ محبت شکسته اولوب صانمیه سز لکن مشاطهٔ زلف جمال بی همتامز نسمات آه وانین سوختکان نار فراق وآب جاروب عتبهٔ کبریامز سرشک مژهٔ خونین محنت اندوختکان درد اشتیاق در قریب درکه هبوب جذبات عنایتمز دیدهٔ خودبیندن رفع غشاوهٔ کثرات ویروب کشف سبحات وجه احدی الذاتمز قمع زنکار حجب تعیّنات ایدوب فرقت وصلته متبدّل ونهایت بدایته متصل اوله فامّا برقاچ کون تنور فرقتده غلیان وبوتهٔ محنتده فوران ایدوب تذکر مبدأ اصلیدن غفلت ونسیانده اولمیه سز زیرا درد وغم فراق قدر مطلوبی بیلنلرک کاری والم وهمّ اشتیاق محبوبه رغبت ایدنلرک یاری در فلهذا مشتاقان جمال ذات پاک اولانلر دخی مستئ صهبای جام عشق تابناکدن کریبان هستیلرین چاک وفهم دراکلرندن دیدهٔ غیربینی درخاک ایدوب الّذین سبقت لهم منّا الحسنی زمرهٔ جلیله سنه ذوجالاک اولدیلر وبر وفق اولئک عنها مبعدون دوزخ طبیعتدن دور واغیاردن مهجور اولدقلری چون وسیق الّذین اتّقوا ربّهم الی الجنّة زمرا وفقنجه جنّت اعلایه نائل اولوب انّ لله جنّة لیس فیها حور

ولا قصور ولا لبن ولا عسل یتجلّی فیها ربّنا ضاحکا حدیث شریفی ایله وصف اولنان دار لقایه ارتقا ایتدیلر حبّذا ومرحبا تجلّئ مزبور شول بهشت جاودانیدرکه فیها ما لا عین رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر دیو شفیع روز محشر علیه صلوات الله ما دارت الشّمس والقمر تعریف بیورمشدر نظم

زکنه ذات حق کس را خبر نیست   که جز دیدار او چیزی دیگر نیست
همه دیدار یارست ار بدانی   ولی هم عاقبت حیران بمانی
همه حیران شده اندر جمالش   نمی یابد کسی اینجا کمالش
کسانی کاندرین ره جان فشاندند   همه در قعر بحری باز ماندند
دلم خون کشت ای ساقئ اسرار   مراد عشق تو کن نابدیدار
مرا جامی بده زان جام باقی   که تو هم جام وهم جانی وساقی
منزّه چون تویی جمله یکی شد   مراد یدار ذاتت بی شکی شد
تویی جنّت تویی حوران بیکبار   حجاب خود مرا از پیش بردار
بآسان نیست اینجا یافتن کنج   اکر این کنج میخواهی ببر رنج
دوا کن ای دوای درد مندان   مرا زین بند غم آزاد کردان
شفایی بخش از آب حیاتت   نمودادیم ده ز اعیان ذاتت
حقیقت عشق می بیند جمالت   که او دیدست اسرار نهانت
هر انکو عشق باشد رهنمایش   رساند بیخودی اندر خدایش
ز عشق این جمله کی شرح وبیانست   ولیکن عشق بی شرح وبیانست
ز سرّ عشق اکر کویم ترا باز   بدرّاند همه سرّ وهمه راز
دو عالم جمله در کفتار عشقند   همه در پردهٔ پندار عشقند
تو پنداری که این عشق کنافست   که برق او نهاده کوه قافست
مرا عشقست اینجا محرم جان   مرا عشقست اینجا همدم جان
دو آیینه ست عشق ودل تو بنکر   که پیدا شد درو جانان سراسر

رخ جانان درین آیینه بنکر • درآیینه همین آیینه بنکر
بیند ازحجاب بود ونابود • بربینی درزمان تو عین مقصود
ازاینجا مینماید روی دلدار • عیان عشق باشد لیس فی الدار
چو مردان جهان درخود سفر کن • چو مشتاقان یکی درخود نظر کن
درانجا ابنیا واولیا اند • حقیقت جمله مردان خدا اند
جلو لش ابنیا پاسخ نمودست • در اسرار کلی برکشودست
بقدر خود بیابی آنچه یابی • همی ترسم که توخود را نیابی
عنانرا باز کش ازراه اسرار • که هر کس نیست مرآگاه اسرار
مکوای دل دیکر زین شیوه کفتار • چو عشق آید کشاید جمله اسرار

والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب باسمك اللهم افتح واختم وبك احتكم واعتصم فانت الاول الآخر وانت الباطن الظاهر ولا اله الا انت كما هو توحيد ذاتك والحمد لك كما ينبغي لجلال وجهك وجميل صفاتك لا احصي ثناء عليك انت كما اثنيت على نفسك اسألك باحدية ذاتك ووحدانية اسمائك وفردانية صفاتك ان ترسل بعوث غيوث صلواتك وتحياتك ونعوت هبوب نسمات نفحات تسليماتك وبركاتك وفواتح فوايح معطرات اسرار انوارك ونوافح نوافج عبير انوار اسرارك عدد معلوماتك ومداد كلماتك وزنة مخلوقاتك وملأ ارضيك وسمواتك على افضل مصنوعاتك واجل مظاهر تجلياتك واكمل متخلق بحقايق اسمائك وصفاتك واعظم متحقق بدقايق مشاهدات ذاتك اشرف نوع الانسان وانسان عيون الاعيان والمستخلص من خالصة خلاصة ولد عدنان الممنوح ببدايع الآيات والمخصوص بعموم الرسالة وغرايب المعجزات السر الجامع الفرقاني والمخصص بمنايح القرب من النوع الانساني مورد الحقايق الازلية ومصدرها وجامع جوامع مفرداتها ومنبرها وخطيبها اذا حضر في حظاير قدسها ومرشدها ببيت الله المعمور الذي اتخذه لنفسه

وجعله ناظما لحقايق قدسه مرة مداد نقطة الاكوان ومنبع ينابيع الحكمة والعرفان من ختمته بالانبياء وورثت علومه الاصفياء وشخصت ابصار بصاير سكان سدرة المنتهى لجلال جماله وحنت ارواح رؤساء الانبياء الى مشاهدات كماله وتلفتت لفتات انفس الملاء الاعلى الى نفايس نفحاته وتطاولت اعناق العقول الى اعين لمحاته ولحظاته فعرج الله به الى المستوى الاقدس واطلعه على السر الانفس فاشرقت من مشكوة بعثته بوارق طلايع الحقايق وانقادت لدعوته العامة خاصة خلاصة الخلايق محمد الذي جاهد فيك حق الجهاد حتى اتاه اليقين صلوات وتسليمات تتجدد مع التضعيف ابدا في كل وقت وحين مع ذكر الذاكرين وسهو الغافلين ولمح الناظرين
وعلى جميع الانبياء والمرسلين وآل كل وصحابته اجمعين
والتابعين لهم باحسان الى يوم الدين
سبحان ربك رب العزة عما يصفون
وسلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين

تاريخ تأليف للمؤلف

وقد اتفق الفراغ من تنميقه بفضل الله وتوفيقه على يد مؤلفه مقتبسا من الانوار اللامعة الشارقة من مطلع المشكوة الساطعة البارقة في اليوم الاحد السادس عشر من جمادى الآخرة لسنة تسع وخمسين والف من الهجرة النبوية على صاحبها اكمل التحية وانا افقر العباد الى رحمة الله الكريم الجواد عبد الله بن السيد محمد بن عبد الله القسطنطيني مولدا وموطنا البيرامي الجلوتي طريقة والمولوي تربية بروزية روحانية غفر الله له ولوالديه ولبنيه ولاستاذيه ومربيه غفرانا عظيما من لدنه ولمن قرأه وكتبه وسمعه سمعا يقينا ولمن دعانا بالخير فيسر الله لهم فهم دقايق حقايق اسراره وفتح عليهم ابواب الخير كله بلطفه واحسانه وبره آمين آمين يا ارحم الراحمين يا مجيب السائلين

بحرمة طه وياسين

وقد اتّفق الفراغ من تحريره بفضل الله وتوفيقه عن نسخة المؤلّف
على يد افقر الخلق واحوجهم الى غفران ربّه مصطفى البوّاب
في اليوم الاحد السّادس عشر من شهر ربيع الاول
المنتظم في سلك شهور سنة خمس وستّين والف
من الهجرة النّبويّة على صاحبها
افضل التّحيّة

م

زهی تألیف مقبول و مسلّم   نصیحت نامهٔ شاهان عالم
عجب مجموعه در حقّا بو تألیف   روا در هر یوزدن اولسه توصیف
که بونده مندرجدر چوق فوائد   بولور هر طائفه اندن عوائد
أمور آخرت احوال دنیا   رموز صورت و اسرار معنی
اصول دین و احکام شریعت   وصول عالم امر حقیقت
خواصه نکته سی سرمایهٔ جان   عوامه لفظی پرتو پاش ایمان
خصوصا اعتقاد اهل سنت   اولور محکم اوقوندقجه بو حجّت
سلوک اهلی گورر جمله مقامی   آلور جویای معنی فیض کامی
فتوحات و فصوص اولدیسه ممتاز   بو داخی بولکده چوق حالنده اعزاز
بونک هر یازدوغی قول شریعت   اولور مربوط معنای حقیقت
بونک جوی روان قیل و قالی   آچر سالکلره وادیٔ حالی
اولونسه لفظ و معناسی تجسّس   مطابق گوریلور آفاق و انفس
اگرچه وار نیچه بویله مؤلّف   دری و ترکی و تازی مصنّف
ولیکن یوقدر انلرده بو اسلوب   بو سمت احسن و بو سوق مرغوب
زهی استاد دانا مرد کامل   که اولدی بو رتبه یه تألیفی واصل
نه دانا چشمه سار عقل فیّاض   نه کامل جوهری گرد اعراض

گروه اهل حقّک دلپسندی
وحید الدّهر عبد الله افندی

که هر تألیف و هر تصنیفی آنک   اولوبدر نسخه سی فیض خدانک
خصوصا مثنوی یه یازدوغی شرح   ایدر چوق مدّعینک شاهدین جرح
مزیّن درّه سنده تاج معنی   درونی قلزم موّاج معنی
مسلّم طبعنه اسلوب انشا   مسخّر کلکنه قانون املا

فنون ظاهره بر باغ پر گل
زبان نکته سنجی انده بلبل
علوم باطنه بر روضهٔ جان
نکات پاکی انده ورد و ریحان
اولوب سمت سلوکی شرع و تحقیق
رفیق اولمش اکا بو یولده توفیق
بولوب سرچشمهٔ توحید ذاتی
عجب نوش ایلمش آب حیاتی
درونی نور جذبیله منوّر
سوزنده نکتهٔ توحید مضمر
صفای باطنی اوله زیاده
وجود ظاهری حفظ خداده
بو تألیف لطیف و پاکی تقریر
چون اولدی خامهٔ همّتله تحریر

محمد پاشا طالب
لالا احمد آغا

مالك لسحبله
فی ٨

سنه ١٠٥٩

حسبی الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالمراد
وقف عبده ١٢٠٣

كتب السير والتاريخ

[١٢٦٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧١ .

عنوان المخطوط : كتاب الأحكام لسياق آيات النبي عليه الصلاة والسلام (١) .

المؤلف : حسن بن علي بن عبد الملك الرهوني ، ابن القطان ، أبو علي (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٢٣ ، الورقة ٢٧٥ × ١٨١ ـ ١٩٥ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب أعن بحول الله تعالى ، وإنجاده ، وتوفيقه سبحانه ، وإرشاده ، يقول ممتثلاً عبده المتوجه إلى جلال قصده حسن بن علي بن عبد الملك ، وفقه الله تعالى للطاعة ، وامتثال الأوامر العلية المطاعة : الحمد لله الذي خلق كل شيء فأحسن خلقه من غير عوج ولا أمت ولا اضطراب . . . أما بعد : فإني لما رفعت كتابي : الإعلام والإتمام في آيات سيدنا ومولانا محمد رسول الله عليه أفضل الصلاة

---

(١) KİTABÜ'l- AHKAM li SİYAK AYATİ'l- NABİY .

قال البغدادي : البشائر والاعلام لسياق ما لسيدنا محمد صلى الله عليه وسلم من الآيات البينات والمعجزات الباهرات والأعلام .

للحافظ أبي علي الحسن بن علي بن عبد الملك الرهوني المعروف بابن القطان المتوفى سنة . . (من كتب الخديوية) .

انظر : ذيل كشف الظنون : ١/ ١٨٣ .

وتوجد مخطوطة بعنوان : البشائر والأعلام لسياق آيات النبي عليه أفضل الصلاة والسلام ؛ في مكتبة الخزانة التيمورية بمصر : ١٢٥ ، ومنسوبة إلى علي بن محمد بن عبد الملك بن يحيى بن إبراهيم بن يحيى أبو الحسن الحميري الكناني القطامي الفاسي المغربي المحدث الناقد المعروف بابن القطان ت ٦٢٨ هـ/ ١٢٣١م . له ترجمة في معجم المؤلفين : ٧/ ٢١٣ ، وأعلام الزركلي : ٤/ ٣٣١ .

وتوجد مخطوطة في دار الكتب المصرية : ٣١٦ حديث ، وهي منسوبة إلى أحمد بن محمد بن أحمد ، ابن القطان ت ٣٥٩ هـ/ ٩٦٩م . ومؤلف هـٰذا الكتاب ينقل عن أبي حامد الغزالي ت ٥٠٥ هـ ، وهـٰذا دليل على أن المؤلف متأخر عن هـٰذا التاريخ . أي بعد : ٥٠٥ هـ وينقل عن القاضي عياض بن موسى اليحصبي ت ٥٤٤ هـ/ ١١٤٩م .

(٢) İBN KATTAN er- RAHUNİ EBİ ALİ el- HASAN b. ALİ b. ABDÜLMALİK .

القطان (٤٦٥ ـ ٥٤٨ هـ = ١٠٧٣ ـ ١١٥٣ م) الحسن بن علي بن محمد القطان ، أبو علي ، عين الزمان المروزي : طبيب . له علم بالحكمة والهندسة والأدب . أصله من بخارى ، ومولده ووفاته بمرو . قبض عليه الغز لما تغلبوا على مرو ، فجعل يشتمهم وهم يلقون التراب في فمه حتى مات . له (الدوحة) في الأنساب ، ورسائل في (الطب) وصنف بالفارسية (كيهان سياحت) في الهيئة .

انظر : تاريخ حكماء الإسْلام ١٥٦ وبغية الوعاة ٢٢٤ . وهدية العارفين : ١/ ٢٢٨ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ٢٠٢ ، ومعجم المؤلفين : ٣/ ٢٦٠ . ومن مؤلفات حسن بن علي بن محمد القطان ت ٥٤٨ هـ : السلك المثني النظام بما للصحابة الكرام من الكرامات والمكرمات العظام ، مخطوط في مكتبة الخزانة الملكية (الحسنية) بالمغرب في الرباط : ٢٢٣ . والأحكام من آي خير خيرة الأنام ، مخطوط في خزانة القرويين في مدينة فاس : ٢٩٢ . والروضات البهية الوسيمة في الغزوات النبوية الكريمة ، مخطوط في خزانه القرويين : ٢٩٦ .

والسلام، للمقام الأكرم الإمامي المؤمني المرتضى الأعلى قدسه الله تعالى من مقام الأمر بجمع ذٰلك، والمعتني والمهتم به أعظم اعتناء، وأجل اهتمام نفعه الله بذٰلك في دار السلام. رأوا رضي الله تعالى عنهم: أن الكتابين المذكورين قد تكاثرت فيهما أعداد الآي حتى شغلت قارئهما عن الاعتبار، وعلموا أن من العناء محاولة حصر ما يستحيل عليه الانحصار، ورأوا أيضاً أن التراجم فيهما حائلة بين مزدوجات الأسطار، مزيغة للأبصار... فبادرت إلى ذٰلك... فصنفت هٰذا الكتاب محتويّاً على ما في الكتابين المذكورين، مزيداً فيه بعض آياتٍ وآثار... وسمّيته: كتاب الأحكام لسياق آيات النبي عليه الصلاة والسلام...

آخره: ... بنحو ذٰلك. آية كلام ذبيحة آية كلام جزور آية كلام بقرة مذبوحة. تمت الآيات بحمد الله وحسن عونه، وَصلى الله على سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً، عرفنا الله تعالى خيره وبركته، وغفر لناسخه وقاريه ببركته صلى الله عليه وسلم.

الوضع العام: مخطوطة خزائنية مملوكية. خطّ الثلث المضبوط بالحركات أحياناً. والعناوين وكلمة آية مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة وفيها رموز المصادر والمراجع المستخدمة في المخطوط، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون، وقد طالعه يس سنة ١٠١١ هـ/ ١٦٠٢م، وعليه تملك بالشراء من عبد الفتاح بن حجازي الأنبابي في مستهل شهر ذي الحجة الحرام سنة ١٠٤٨ هـ/ ١٦٣٨م. وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٥٩.

RAGIP PAŞA - 971

ESER ADI:KİTABÜ'l-AHKAM li SİYAK AYATİ'l-NABİY

MÜELLİFİ: İBN KATTAN er-RAHUNİ EBİ ALİ el-HASAN b. ALİ b. ABDÜLMALİK

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 123 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 275*181-195*122 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

مشترى [illegible] محمد الفتاح
ابن [illegible] الانبا بنى [illegible]
[illegible] شهر الحجة الحرام [illegible]

٩٧١

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P[illegible] K[illegible]T[illegible]LIĞI
MÜ[illegible]DÜ
S[illegible] 825

كتاب الاحكام لسيد الابرار

عليه الصلاة والسلام
تاليف الفقيه الكاتب الراوية الحافظ ابي علي
الحسن بن علي بن عبد الملك الرهوني عرف
بابن القطان طيب الله ثراه وجعل الجنة ماواه

ما كتب عليه ى فهو الامام [illegible] مالك وما كتب عليه [illegible] وما كتب عليه ز الرزا[illegible] وما عليه كتبت ض فهو عن ابي الفضل عياض وما كتب عليه س	فهو عن ابي سعد عبد الله بن محمد النيسابوري وما كتب عليه [illegible] فهو عن ابي محمد عبد الله [illegible] يحيى بن علي وما كتب عليه ظ فهو من كتاب الدر المنظم رحم الله تعالى جميعهم بمنه وكرمه	وما كتب عليه خ فهو عن البخاري وما كتب عليه ت فهو عن الزبيدي وما كتب عليه ق فهو عن ابن اسحاق وما كتب عليه ع فهو عن ابن سبيع والله اعلم

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن

بحول الله تعالى واخباده وتوفيقه سبحانه وارشاده يقول ممتثلا عبده المتوجه الى جلاله قصده حسن بن علي بن عبد الملك وفقه الله تعالى للطاعة وامتثال الاوامر العلية المطاعة

الحمد لله الذي خلق كل شي فاحسن خلقه من غير عوج ولا امت ولا اضطراب وانزل على عبده وحبيبه وصفيه وامينه ورسوله ونبيه سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم الكتاب ليكون عبرة لاولي الالباب ومعجزة دامغة لاهل الشرك والارتياب وحجة بالغة باقية بقا الدهور والاحقاب وايده مع ذلك بالايات الواضحات والبينات الباهرات التي لا تكث بعدد ولا يحيط بها حساب وصلى الله وسلم على سيدنا ومولانا محمد رسوله الكريم الروف بالمومنين الرحيم صلاة وسلاما نحظى بها في الماب وعلى اله وصحبه خير ال واصحاب اما بعد فاني لما رايت كتابي الاعلام والالمام في ايات سيدنا ومولانا محمد رسول الله عليه افضل الصلاة والسلام للمقام الكريم الامامي المومني المرتضي الاعلى قدسه الله تعالى من مقام الامر جمع ذلك والمعتني والمتهمم به اعظم اعتنا واجل اهتمام نفعه الله بذلك في دار السلام راوا رضي الله تعالى عنهم ان الكتابين المذكورين قد تكاثرت فيهما اعداد الاي حتى شغلت قاريهما عن الاعتبار وعلموا ان من العنا محاولة حصر ما يستحيل عليه الانحصار وراوا ايضا ان التراجم فيهما حايلة بين سرد وكان الاسطار مزيغة للابصار

مانعة

مانعة للاذهان والافكار من الاستبصار فامروا اعلا الله تعالى امرهم واعز نصرهم بحذف تعديد الاي وتكثير التراجم منها وازالة التكرار والقصد الى التهذيب والاختصار وان يكون هذا التاليف اعان الله على كماله سردا لينا سلسا حسبما في السير والاخبار شكر الله تعالى على قصودهم الكريمة ونعمهم العميمة شكرا يتكرر بتكرر الليل والنهار فبادرت الى ذلك كما يلزم اسراع بدار ونسجت على المنوال الذي وقع منهم الاستحسان له والاختيار وصنفت هذا الكتاب محتويا على ما في الكتابين المذكورين مزيدا فيه بعض ايات واثار الانبذة مما استخرج من الايات من النعوت والصفات ففيها تكليف وعسر فهم لم تدع الى التكثير بها معهما في هذا الكتاب داعية اضطرار من غير نظر الى اسانيدها وطرقها ولا اعتبار اذ ذلك قليل الجدوى في هذا المضمار لان التواتر المعنوي يلغي في نقله هذا المقدار واذ الصحيح وما قاربه هو الذي اشتمل عليه كتاب الاعلام وما اشبهه من الصحيحين في هذين الكتابين اندرج نفيس الدر في حسان الاحجار وان يخفى ذلك على من اراده من النظار فجا هذا ببركة النظر الامامي المومني المرتضي الاعلى الكريم والى الله تعالى له التقديس والتعظيم واجرى على وفق ارادته الاقدار مستنير البصاير والابصار بما فيه من الانوار المشرقة من ايات نبينا المختار صلى الله عليه وسلم صلاة باقية بقا الاعصار لحسن سياقه وانتظامه واتساقه وسلامة مذاقه وجودة دهنه في المعيار وبالله تعالى استعين واياه استمد في كل ايراد واصدار وسميته كتاب الاحكام لسيما في ايات النبي عليه الصلاة والسلام والله سبحانه وتعالى ينفع به يوم القيمة خليفته وامامه وعبده الخادم به مقامه

وبوجرنا بركته مدخره في دار المقام وهو سبحانه المعين الميسر اكماله واتمامه **مقدمة الكتاب في رسم المعجزة والاية باختصار**

المعجزة فعل يظهر على يدي مدعي النبوة بخلاف العادة في زمان التكليف موافقا لدعواه وهو يدعو الخلق الى معارضته على يده **قال** الامام ابو حامد رحمه الله في الاحيا ان الله تعالى قد ايد رسوله صلى الله عليه وسلم بالمعجزات الظاهرة والايات الباهرة كانشقاق القمر وتسبيح الحصى وانطاق العجما وما تفجر من اصابعه صلى الله عليه وسلم من الما **ومن اياته الظاهرة** التي تحدى بها كافة العرب القران فانهم مع تميزهم بالفصاحة والبلاغة لم يقدروا على معارضته بمثله اذ لم تكن في قوة البشر الجمع بين جزالة القران العظيم ونظمه هذا مع ما فيه من اخبار الاولين مع كونه صلى الله عليه وسلم اميا غير ممارس للكتب والانبا عن الغيب في امور تحقق صدقها في الاستقبال لقوله تعالى لتدخلن المسجد الحرام ان شا الله امنين محلقين رؤسكم ومقصرين لا تخافون ولقوله تعالى الم غلبت الروم الاية **ووجه** دلالة المعجزة على صدق الرسول ان كل ما عجز عنه البشر لم يكن الا فعلا لله عز وجل فمهما كان مقرونا بتحدي النبي نزل منزلة قوله صدقت وذلك مثل القايم بين يدي الملك المدعي لرعيته انه رسول الملك فانه مهما قال للملك ان كنت صادقا فقم على سريرك ثلاثا واقعد على خلاف عادتك ففعل ذلك الملك حصل للحاضرين علم ضروري بان ذلك نازل منزلة قوله هذا صدقت وهذا القدر من بيان رسم المعجزه ووجه التحدي بها كاف هنا **واما الاية** فهي العلامة والمعجبه والخارقة للعادة وهي اعم من المعجزه اذ من شرط المعجزة التحدي بها والاية قد لا يتحدى بها بل يظهر خارقة للعادة على يد النبي وان لم يتحد

في

في الحال ولذلك لا يسمى ما تقدم بعثته بل ووجوده صلى الله عليه وسلم اية ولا يسمى معجزة الا بضرب من المجاز • واذا اطلقنا المعجزه نعني الخارقة للعادة بعموم وكذلك ما بعد وفاته صلى الله عليه وسلم فلذلك عدلنا في هذا الكتاب الى لفظ الاية لتشمل المعجزة وغيرها **قال امام الحرمين** رحمه الله تعالى لرسول الله صلى الله عليه وسلم ايات لا تحصى سوى القران كانشقاق القمر والكذا والكذا والمرضي عندنا ان احاد هذه المعجزات لا يثبت تواترا ولكن مجموعها يفيد العلم قطعا باختصاصه صلى الله عليه وسلم بخوارق العادات كما ان احاد البذل من حاتم لا يثبت تواترا ولكن مجموعها يفيد العلم الضروري بسخايه وكذلك القول في جسارة علي بن ابي طالب رضي الله عنه وشجاعته فاما انشقاق القمر فقد ابان عنه انه في كتاب الله تعالى وثبت نقلها تواترا **انقضت المقدمة**

فلنشرع في المقصود بمعونة الله تعالى فنقول

هذا كتاب ايات سيدنا ومولانا محمد
رسول الله صلى الله عليه وسلم وبراهينه ومعجزاته
الدالة على نبوته صلى الله عليه وسلم من قبل البدء
الى زماننا هذا وهو سبعة اقسام

القسم الاول في اياته صلى الله عليه وسلم
في ظهوره نورا في غرر ابايه الكرام واصلابهم
وقبل البدء وما اقترن بذلك من العجايب وفي
ظهور بركاته صلى الله عليه وسلم وطهارة عنصره

كان من اول ما ظهر من اياته صلى الله عليه وسلم قبل البدء ما رواه علي بن الحسين عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كنت نورا بين يدي ربي عز وجل قبل ان يخلق ادم باربعة

عشر الف عام وعن ابن عباس ان قريشا كانت نورا بين يدى الله تعالى
قبل ان يخلق ادم بالفى عام يسبح ذلك النور وتسبح الملائكة بتسبيحه
فيجتمع من هذا مع ما فى الحديث الاول ان النور النبوى جسم بعد خلقه
باثنى عشر الف عام وزيد فيه نور سائر قريش وانطق بالتسبيح ثم
كان من ايات ظهوره صلى الله عليه وسلم بعد البدء نورا ما
روى عن كعب الاحبار قال لما اراد الجليل جل جلاله ان يخلق محمدا
صلى الله عليه وسلم امر جبريل عليه السلام ان ياتيه بالطينة البيضا
التى هى قلب الارض وبهاء الارض ونور الارض قال فهبط جبريل
عليه السلام فى ملائكة الفراديس وملائكة الصفيح الاعلى فقبض قبضة
رسول الله عليه وسلم من موضع قبره وهى يومئذ بيضا فعجنت بما التسنيم
وجعلت كالدرة البيضا وغمست فى كل انهار الجنة وطيف بها فى السموات
والارض والبحار فعرفت الملائكة محمدا صلى الله عليه وسلم وفضله
قبل ان تعرف ادم عليه السلام وفضله فلما خلق الله عز وجل ادم عليه
السلام سمع من تخطيط اسارير جبهته نشيشا كنشيش الطير فقال
سبحانك ما هذا قال الله عز وجل يا ادم هذا تسبيح خاتم النبيين وسيد
ولدك من المرسلين صلى الله عليه وسلم قال فكان نور محمد صلى الله عليه
وسلم يرى فى دايرة غرة ادم عليه السلام كالشمس فى دوران فلكها
وكالقمر فى ديجور فى ليلة ظلما وقال الله تعالى لادم عليه
السلام خذه يعنى النور النبوى بعهدى وميثاقى على ان لا تودعه الا فى
الاصلاب الطاهرة والقنوات الزاهرة قال نعم يا الهى وسيدى
قد اخذته بعهدك على ان لا اودعه الا فى المطهرين من الرجال والمحصنات
من النسا قال وكانت الملائكة يقفون خلف ادم صفوفا فقال ادم
اى رب ما للملائكة يقفون صفوفا خلفى فقال الله سبحانه ينظرون

الى

اية تسبيح ذلك النور ذكرها الاجرى

اية معرفة الملائكة عليهم السلام به صلى الله عليه وسلم قبل وجود ادم عليه السلم

اية سماع ادم عليه السلم تسبيحه صلى الله عليه وسلم من اسارير جبهته

اية تصوع ذلك النور الكريم فى غرة ادم عليه السلم

اية اخذ العهد والميثاق على ادم عليه السلم لحفظ النور النبوى الكريم

اية وقوف الملائكة عليهم السلام ينظرون الى النور الكريم

الى نور خاتم الانبيا الذى اخرجه من ظهره قال رب اريته فاراه الله
تعالى اياه عليه السلام قال فامن به وصلى عليه مشيرا باصبعه فكان ادم عليه
السلام كلما اراد ان يغشى حوا عليها السلام تطيب وتطهر ويامرها ان تفعل
ذلك ويقول يا حوا تطهرى فعسى هذا النور المستودع فى ظهرى وجبى
عن قليل يستودعه الله تعالى طهارة بطنك فلم تزل حوا كذلك حتى انتقل
النور الى وجهها فعلم انها علقت بشيث فاصبح ادم عليه السلام والنور
مفقود من وجهه واسفل النور الى وجه حوا ابتلا لا فيزداد كل يوم حسنا
وشكلا وكل الطيور وسباع الاجام تستبشر الى حسنها فلما حملت حوا
بشيث عليهما السلام بقى ادم لا يقربها لطهارتها وطهارة ما فى بطنها
وتاتيها الملائكة كل يوم بالتحيات من رب العالمين وتوتى كل يوم بما التسنيم
من الجنة يبشر به فهذا من بركاته صلى الله عليه وسلم عليها قال
المولف وقد ظهرت بركة رسول الله صلى الله عليه وسلم على ادم
عليه السلم بان تاب الله عليه لما توسل به كما روى عن ابن
عباس عن عمر بن الخطاب رضى الله عنهما قال رسول الله صلى
الله عليه وسلم لما اقترف ادم الذنب قال اسالك بحق محمد صلى الله عليه
وسلم لما غفرت لى قال يا ادم كيف عرفت محمدا ولم اخلقه قال لانك
يا رب لما خلقتنى ونفخت فى من روحك رفعت راسى فرايت فى قوايم العرش لا
اله الا الله محمد رسول الله فعلمت انك لم تضف الى اسمك الا احب الخلق اليك
قال صدقت يا ادم انه لاحب الخلق الى اذ سالتنى بحقه فقد غفرت
لك ولولا محمد صلى الله عليه وسلم ما خلقتك رجع الخبر قال
كعب وخلق الله شيثا فى بطن امه وحده وكان كل بطن بعد ذلك
ذكرا وانثى ما خلا شيث فان الله خلقه وحده كرامة لنبيه صلى الله عليه وسلم
قال فلما وضعت حوا شيثا نظر ادم عليه السلام الى نور النبى صلى الله

اية رويه ادم عليه السلم نوره صلى الله عليه وسلم

اية تطهر ادم عليه السلم وحوا استعدادا للعين الكريم

اية انتقال النور الى وجه حوا عليها السلم

اية ظهور بركته عليها باستبشار الطيور والسباع الى حسنها

اية ظهور بركة النور الكريم عليها بزيارة الملائكة عليهم السلم بالتحيات من الله تعالى

اية سقيها من ما التسنيم ببركته عليها

اية ظهور بركة النبى عليه السلم على ادم بان تاب الله عليه لما توسل به اليه ذكره الاجرى

اية ظهور بركته صلى الله عليه وسلم على شيث بان كان فى بطن امه وحده بخلاف ساير البطون

يقول يا طارق يا طارق بعث النبي الصادق جا بوحي ناطق ثم وقع الصنم لوقته
وتكسر قال زميل فاتينا النبي صلى الله عليه وسلم فاخبرته قال
ذلك من مؤمني الجن وكما قيل ان العوام بن جهيل من همدان كان
سادن يغوث فحدث بعد اسلامه قال كنت ذات ليلة ذات ريح وبرد
ورعد وبرق في بيت الصنم فسمعت هاتفا من الصنم يقول
يا ابن جهيل حل الويل بالاصنام هذا نور ساطع من ارض الحرام
فارب الاطام ثم انتشر في يمن وشام فودع يغوث بالسلام
وكتمت ما سمعت فلما كان في مثل تلك الليلة من العام الثاني اذا الهاتف
يقول ∴

اية كلام الصنم
المسمى بيغوث
ذكرها ابن
الكلبي

هل تسمع القول يا عوام ام قد صممت فنا الكلام ∴
قد كشفت دياجر الظلام واصفق الناس على الاسلام ∴

فقلت ∴

يا ايها الهاتف بالنوام لست بذي وفر عن الاثام ∴

فاجابني ∴

ارحل على اسم الله والتوفيق الى فريق غير ما فريق ∴
الى النبي الصادق المصدوق تفز بدين غير ما ممذوق ∴

فجئت في وفد همدان الى النبي صلى الله عليه وسلم فاسلمت وامر بكسر الصنم
وكما روي عن ساعدة الهذلي قال كنا عند صنمنا سواع
وقد جلبت اليه غنما لي مائتي شاة اصابها جرب فادنيتها منه اطلب بركته
فسمعت مناديا من جوف الصنم ينادي قد ذهب كيد الجن ورمينا بالشهب
لنبي اسمه احمد قلت والله غبرت والله فاصرف وجه غنمي فحدرتها الى اهلي
فلقيت رجلا يخبرني بظهور محمد صلى الله عليه وسلم وكما قيل
ان رجالا من خثعم كانوا يقولون ان مما دعانا الى الاسلام انا كنا نعبده

اية كلام
الصنم سواع

اية كلام صنم
الخثعميين

الاصنام فبينا نحن ذات يوم عند وثن لنا اذ اقبل نفر يتقاصون اليه
فهتف بهم هاتف من الصنم يقول

يا مسندي الامر الى الاصنام ما انتم وطائش الاحلام
اكلكم في حيرة النيام الا ترون ما ارى امامي
من ساطع يجلو دجى الظلام قد لاح للناظر من تهام
ذاك نبي سيد الانام اكرمه الرحمن من امام
ومن رسول صادق الكلام قد جاء بعد الكفر بالاسلام
يامر بالصلاة والصيام والبر والصلات للارحام
ويزجر الناس عن الاثام والرجس والاوثان والحرام
من هاشم في ذروة السنام مستعلنا في البلد الحرام

فلما سمعنا ذلك منه اتينا النبي صلى الله عليه وسلم فاسلمنا
وكما ذكر ان اباسا كان في الجاهلية ياتي الى صنم كان يعبده
فاتاه يوما فكلمه فلم يكلمه فقال لا اخرج من عندك حتى تكلمني
قال فجلس اليه طويلا فقال ايها الجالس قد تفرق
الاباس ولحقت بارض الاقباب والاحالس وكان هذا عند خروج
رسول الله صلى الله عليه وسلم وكما يروى عن عمر بن الخطاب
رضي الله تعالى عنه قال والله انا لعند وثن لنا في الجاهلية في
نفر من قريش قد ذبح له رجل من العرب عجلا فنحن ننتظر قسمه اذ سمعت
من جوفه هاتفا يقول يا ذريح يا ذريح صائح يصيح بامر مليح ورشد نجيح
با علا مكة يقول لا اله الا الله فاقبلت فاذا النبي صلى الله عليه وسلم
يدعوا الى الاسلام فاسلمت وكما روي عن جبير بن مطعم قال
كنا عند صنم لنا بسوانة قبل ان بعث النبي صلى الله عليه وسلم ٥
ونحرنا جزورا فاذا صائح من جوف واحدة اسمعوا الى العجب ذهب

اية كلام صنم اياس
ابن مجاج من طريق
ابن وهب

اية كلام
ذبيحة

اية كلام جزور
ذكرها ابن الكلبي

استراق السمع ورمي بالشهب لنبي بمكة اسمه احمد ومهاجره الى يثرب
وكما روى عن عمرو الهذلي قال حضرت مع رجل من قومي
صنما سواعا وقد سيقت اليه الذبائح فكنت اول من قرب اليه بقرة
سمينة فذبحتها الى الصنم فسمعت من جوفها العجب كل العجب بني بن
الاخابث بحرم الزنا ويحرم الذبائح للاصنام وحرست السما
ورمينا بالشهب فنفرنا فقدمنا مكة فلقينا ابا بكر الصديق
رضي الله عنه فقلنا اخرج احد بمكة يدعوا الى الله يقال له احمد
فقال وماذاك فاخبرناه الخبر قال نعم هذا رسول الله صلى الله
عليه وسلم ثم دعاني الى الاسلام فقلت حتى ارى ما يفعل قومنا ويا
ليت انا اسلمت

اي كلام بقرة
مذبوحة ذبحها
الوائذي

كمل السفر الاول

من كتاب الاحكام
لسياق ايات النبي عليه افضل الصلاة والسلام والحمد لله حمدا
دايم الاتصال
متصل الدوام ۝
وصلى الله على سيدنا محمد
واله وصحبه البررة
الكرام
وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم

صلى الله على سيدنا محمد النبي الكريم

ذكر ما اشتمل عليه هذا السفر الاول من الايات الكريمه على حسب ترتيبها فيه ففي القسم الاول

في باب

ايات رسول الله صلى الله عليه وسلم في طورة نورا في غرر ابائه الكرام واصلابهم وتنقل البدو وما اقترن بذلك من العجايب وظهور بركاته صلى الله عليه وسلم على ابايه وطهارة عنصره الكريم اية في ظهوره صلى الله عليه وسلم نورا قبل البعث اية تسبيح ذلك النور اية معرفة الملايكه عليهم السلم به صلى الله عليه وسلم قبل وجود ادم عليه السلم اية سماع ادم عليه السلام لتسبيحه صلى الله عليه وسلم من اسارير جبينه اية تصوغ ذلك النور في غرة ادم عليه السلام اية اخذ العهد والميثاق على ادم عليه السلم في النور النبوي الكريم اية وقوف الملايكه الكرام ينظرون الى ذلك النور الكريم اية روية ادم له عليه السلام والصلاه اية ايمان ادم عليه السلام به صلى الله عليه وسلم اية تطهير ادم وحوى عليهما السلام استعدادا للعنصر الكريم اية انتقال النور الى وجه حوا عليهما السلام عند العلوق بالعنصر الكريم اية ظهور بركته عليها بحسنها اية ظهور بركته عليها باشارة الطيور والسباع الى حسنها اية ظهور ذلك النور عليهما بزيارة الملايكة على جميعهم السلام لها بالتحيات من رب العالمين تعالى اية ظهور بركته عليها بانها كانت تسقى من ما التسنيم من الجنه اية ظهور بركته صلى الله عليه وسلم بان اباه

تس

تعالى عليه لما نتوسل به اليه اية بركه النور الكريم على شيث بان كان في بطن امه وحده اية ظهور النور النبوي الكريم على شيث اية ضرب عمود النار وحجابه بينه وبين ابليس لعنه الله تعالى اية سماع الندا بالتبشير به صلى الله عليه وسلم في زمان شيث وما اقترن بذلك من الانوار اية اخذ العهد والميثاق على شيث في تطهير العنصر الكريم بالكتابة بقلم الحمد يستمد من عنبر مداد في حريرة بيضا بشهادة عباد الملايكه اية بركة النور الكريم على شيث بان كسي حلتين زاهيتين اية ظهور بركته عليه بان ضربت عليه قبة زبرجد اية ظهور بركته عليه بان زوج بخطبة جبريل عليه السلم وشهادة الملايكة على جميعهم السلام اية ظهور بركته على محو الله بما سمعته من التبشير به صلى الله عليه وسلم من كل مكان اية ضرب حجاب النور على اعين الناس وكيد الشيطان اية انتقال النور الى غرة انوش اية اخذ العهد عليه في المحافظة على الطهارة اية اخذ العهد على قينان اية اخذ العهد على مهلاييل اية اخذ العهد على يرد اية انتقال النور الى ادريس عليه السلام اية ظهور بركته عليه السلام على سام بن نوح باسلام تابوت ادم عليه السلام اليه اية ظهور بركته على ارفخشد باسلام التابوت اليه اية ظهور بركته على ظهود عليه السلام اية سماع مرجانه للتبشير به صلى الله عليه وسلم اية ظهوره صلى الله عليه وسلم نورا لابراهيم عليه السلام وتكثير الانوار وما اقترن بذلك من العجايب اية رفعه صلى الله عليه وسلم لابراهيم كما رفع لادم عليهما السلام اية ظهور بركته على ابراهيم عليه الصلاه والسلام بعلامة الخير والكرم له اية وجود صورته صلى الله عليه وسلم في تابوت ادم عليه السلام اية انتقال النور

اخذ العهد على اسماعيل عم

من مجه صلى الله عليه وسلم اية بركة بصاقه صلى الله عليه وسلم
في الما اية بركة مضمضته صلى الله عليه وسلم في الما اية
وضعه صلى الله عليه وسلم سهمه في البير فجاشت وارووا اية
اعادته صلى الله عليه وسلم لغسالة وجهه ويديه في بير تبوك فجاشت
بما كثير اية بركة حصياته السبع صلى الله عليه وسلم في
بير صدا اية بركة تفله صلى الله عليه وسلم في بير ملح قليلة الما
فعذبت وكثر ماوها اية بركة صبه فضل مجنانه صلى الله
عليه وسلم اية نزول دلو من السما من هو منه صلى الله عليه وسلم
لسبب اخرى مثلها اية اخراق نهر من الفردوس للعاد اية
سيل الوادي ليحول بين سرته صلى الله عليه وسلم وبين العدو اية
المشي على الما **وفي باب اياته صلى الله عليه وسلم
في اللبن** اية درور لبن مرضعته صلى الله عليه وسلم اية
درور لبن شارف زوجها اية درور لبن غنمها اية درور
لبن الغنم التي رعاها النبي صلى الله عليه وسلم والشاة المسماه بطلال
اشير اليها هنا واحيل بها على موضعها مما سلف اية درور
شاه ام معبد اية حفول ضروع الاعنز بعد استقصا حلبها
لانه صلى الله عليه وسلم لم يكن اصاب من حلبها اية درور
لبن شاه جدعة لم ينز عليها الفحل اية درور لبن شاة قد
استقصى حلبها لاحتياج النبي صلى الله عليه وسلم لذلك اية درور
لبن عناق لم تلد قط حتى هي اياته السبعة صلى الله عليه وسلم اية
نما شاه خباب اية شرب اهل الصفة وابي هريرة والنبي
صلى الله عليه وسلم معهم من قدح لبن فرووا اربعين من قعب لبن
اية ذكر ذلك ثانية اية ذكر ذلك ثالثة اية

كفاية

كفاية حلب عنز ثلثماية عطاشا اية بحي العنز اية اغاثة
الله تعالى لرسول الله صلى الله عليه وسلم بشربة لبن في المنام اغنته
عن كل شي اية حفول شاة ببركة اللمس الكريم اية
تعدي بركة اللبن الى هوازن في رد سبيهم عليهم **وفي باب
اياته صلى الله عليه وسلم في نما التمر** اية
نما نخلة جابر اية مزود ابي هريرة اية اشباع جمع
من سبع عشرة تمرة اية تزويد اربعماية من مثل ربضة
الفصيل تمرا وبقايه بحاله اية شبع اهل الخندق من حفنة
**وفي باب اياته صلى الله عليه وسلم
في الشعير واللحم** اية اشباعه صلى الله عليه وسلم الف نسمة
من صاع شعير وشاة وبقي الطعام بحاله اخريان نحوها
اية سبع ماية وثلثين من صاع شعير وشاه اية شبع
اهل الصفه من صاع شعير اية سبع سبعين او ثمانين من
قرص اية سبع بضعة وثمانين من قرص واحد وبقي وسط
القرص كما هو اية كفاية حطيفه من مد شعير لاربعين
وبقاوها بحالها اية الوليمة بمد من شعير فكفى اية كفاية
اربعة امداد او خمسة وجزور لحم كثير اية بركة نصف
وسق من شعير فلم يفنه الاكل حتى كيل ايه اخرى نحوها اية
الوليمة بشاة اية كفاية فضلته صلى الله عليه وسلم من شاة
من لم تكن الشاة تكفيهم باجمعها **وفي باب اياته صلى الله
عليه وسلم في نما السمن والعسل والخبز والسويق**
اية اية نما عكه ام مالك اية بركة سمن ام شريك
اية بركة في نحي من سمن اية بركة سمن عكة ام سليم احيل بها

على ما تقدم اية بركة في الغسل اخرى في الغسل اية
بركة في الحيس اخرى في الحيس اية بركة في السويق اية
بركة في البيض وفي باب اياته صلى الله عليه
وسلم في الازواد وساير الطعام اية جمع فضلات الازواد نلقى
الجيش اية بركة طعام ابي بكر رضي الله تعالى عنه وحمله للنبي
صلى الله عليه وسلم واطعام اثني عشر رغيفا منه هم ومن تبعهم اية
تداول الناس في قصعة عشرة عشرة من غدوه الى الليل اية
كفاية لقمة لرجل وفضلت منها فضله اية كفاية طعام
اثنين لماية وثمانين اية اكل جمع كبير من مل الكف وبقي بحاله
اية بركة قدر اكل منها صلى الله عليه وسلم اية كفاية
ثريد ثرده رسول الله صلى الله عليه وسلم من تمرات لعشره
وبقي بحاله وفي باب ايات رسول الله صلى الله عليه
وسلم في نطق ما لا ينطق له اولمن هو بسببه صلى الله عليه
وسلم مما تقدم اية كلام فيل ابرهة واية كلام البيت
الحرام واية كلام الطعام المسموم لعبد المطلب واية كلام
الشجر واية كلام الحجر واية كلام السبع تقدم كلها
في المولد والرضاع وقبلها ومما يتقدم اية كلام الضب
اية كلام الذيب اخرى نحوها اخرى نحوها اخرى
نحوها اية فهمه صلى الله عليه وسلم لكلام الذياب اية كلام
الطاير اية كلام الظبيه اية كلام البقرة اية كلام عجل
اية كلام الغضا اية كلام الحشيش واجلاله لمن هو بسببه
صلى الله عليه وسلم اية كلام السباع واجلالهم لمن هو من النبي
صلى الله عليه وسلم بسبب اية شهادة الجمل اية دلالة

الناقة على موضع نزوله صلى الله عليه وسلم بالحديبيه اية شكاية
جمل اليه صلى الله عليه وسلم اية كلام حماره يعفور اية كلام
ذراع الشاه اية كلام ميت بصديقه صلى الله عليه وسلم
اخرى نحوها اخرى نحوها اية سماع الموتى لكلامه صلى
الله عليه وسلم اية كلام موودة اية احيا ميت
اية مثلها اية كلام ابكم بالشهادة بالرسالة
اية ايذان شجره للنبي صلى الله عليه وسلم ليله الجن بهم ايتا
تسليم الشجر والجبال اية حنين الجذع وسماع الناس له
اية صياح النخله اية تسبيح الحصى اخرى
موعوا بها اية تسبيح الطعام اية تسبيح الطبق
اية تسبيح الحام ايتا تامين اسكفه الباب وحوايط
البيت ايتا كلام بقبر وحرا اية فهمه صلى الله عليه
وسلم عن الرعد اية كلام الصنم ضمار بالنبوه اية
كلام الصنم واتب بالنبوه واشتملت على اية علم بالمغيب
اية علم بتاريخ اية علم بمغيب اية علم بمغيب اية
كلام الصنم ماحر بالنبوه اية كلام الصنم حمام بالنبوة
اية كلام الصنم بعوث بالنبوة اية كلام سواع بالنبوة
اية كلام صنم العمعمين بذلك اية كلام صنم اياس
نحو ذلك اية كلام ذبحه اية كلام جزور اية
كلام بقرة مذبوحة تمت الايات بحمد الله وحسن عونه
وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم
تسليما عرفنا الله تعالى خيره وبركته
وغفر لنا سحه وقاريه ببركته صلى الله عليه وسلم

[١٢٦٥] الرَّقْم الْحَمِيدِي : ٩٧٢ .

عنوان المخطوط : بيان أحوال السيدين الإمامين السبطين الشهيدين (١) .

المؤلف : مجهول (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٢ ، الورقة ٢٠٤ × ١٥١ ـ ١٥٨ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، ربّ يسر يا كريم ، المقدمة في بيان أحوال السيدين الإمامين السبطين الشهيدين ، وهو أصلين : الأصل الأول في بيان حال السيد المسموم ؛ السيد الأشمّ المقتول بالسم ، أبي محمد : الحسن عليه السلام . والأصل الثاني في بيان حال الشهيد المقتول المظلوم ؛ السيد الفصيح المقتول الذبيح ، وهو أبي عبد الله الحسين عليه السلام . نَقَلَ . . . شهاب الدين أحمد بن عنبة الحسيني في كتابه المسمى بعمدة الطالب في نسب آل أبي طالب : ان أبا محمد الحسن بن علي بن أبي طالب ، أمه فاطمة الزهراء . . .

آخره : . . . نقل السيد العميدي في مشجرته المسمّى : بالكشاف (٣) : أن أبا جعفر الشاعر

---

(١) BEYAN AHVALÜ’s- SEYYİDEYNİ’l- İMAMEYNİ’s- SIBTEYNİ’ş- ŞAHİDEYN .

هنالك كتاب : كفاية الطالب في مناقب علي بن أبي طالب : لفخر الدين أبي عبد الله محمد بن يوسف بن محمد القرشي النوفلي الشافعي الكنجي ، نزيل دمشق ، المتوفى سنة ٦٥٨ هـ . وتأليفه لهـٰذا الكتاب سبب اتّهامه بالرفض . قال أبو شامة في ذيل الروضتين ص : ٢٠٨ : وفي التاسع والعشرين من رمضان قتل بالجامع ، الفخر محمد بن يوسف الكنجي (٦٥٨ هـ/ ١٢٦٠م) وكان من أهل العلم بالفقه والحديث ، لـٰكنّه كان فيه كثرة كلام ، وميل إلى مذهب الرافضة ، جمع لهم كتباً توافق أغراضهم . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة رئيس الكتّاب ، رقم : ٧١٣ .

انظر : نوادر المخطوطات العربية في تركيا ٢ / ٢٩٣ . وداماد إبراهيم باشا ، رقم : ٣٠٣ . وقد طبع في مصر في ١٦١ صفحة محذوف الأسانيد ، وطبع في النجف بالمطبعة الحيدرية سنة ١٣٥٦ هـ .

ولهـٰذا الكتاب مختصر عنوانه : كفاية الطالب . طبع في بومباي ، حجرية سنة ١٢٩٠/ 1873م ؛ باسم : مناقب سيدنا الإمام علي بن أبي طالب كرّم الله وجهه ، مرتّب على مقدمة وبابين في الحسن والحسين . وطبع هـٰذا المختصر في مصر سنة ١٣٥٢ هـ ، طبعته المكتبة اليوسفية باسم المناقب الثلاثة ، وجاء عليه أنّه طبق الأصل المنقول من المكتبة العربية بمكّة المكرّمة . وطبع على الحجر في المطبع الحيدري في بمبي سنة ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م .

انظر : معجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٥٣٦ .

(٢) مجهول والراجح أنه باطني .

(٣) كتاب « المشجر الكشاف لتحقيق أصول السادة الأشراف » من تأليف : محمد بن أبي العباس أحمد بن عميد الدين أبي ثعلب علي الحسيني العميدي النجفي ت ٤٣٣ هـ . طبع في دار الكتب والوثائق القومية في القاهرة سنة ١٣٥٦هـ ، ويقع في : ١٦٤ صفحة . تحقيق حسين محمد الرفاعي من موظفي دار الكتب المصرية . وحققه أيضاً عارف أحمد عبد الغني ، وعبد الله بن حسين السادة ، ونشرته : دار سعد الدين سنة ٢٠٠١م .

محمد بن الحسين بن علي بن الحسن بن علي بن عمر الأشرف بن علي زين العابدين رضي الله عنهم أجمعين . وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

وقع الفراغ من تحريره هـٰذه النسخة المباركة يوم الجمعة في ثالث عشر من جمادى الأولى ، سنة اثنتين وستين وألف من هجرة النبي صلى الله عليه وسلم ، وذالك بالمسجد الحرام ، بخط كاتبه الفقير إلى عفو ربه القدير محمد علي بن محمد صالح بن علي بن محمد الكردي الشيرازي المكي ، غفر الله له ولوالديه ، ولجميع المسلمين ، والحمد لله أَوَّلاً وآخِراً وظاهراً وباطناً ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين في كل وقت وحين . آمين آمين آمين .

ملاحظات : مكتوب في **أوله** : بُدئ به يوم السبت ٢٠ من شهر صفر ١٠٦٢ هـ/ ١٦٥١م .

وعبارة : هـٰذا الكتاب لدي عارية لسيدي صنوي الشيخ سراج الدين عمر بن محمد الوزير المكي ؛ وكتبه إسحاق بن (العذري = العدوي) في شوال سنة ١٠٩٩ هـ/ ١٦٨٨م .

الناسخ : محمد علي بن محمد صالح بن علي بن محمد الكردي الشيرازي المكي .

تاريخ النسخ ١٠٦٢ هـ/ ١٦٥٢م .

وفي آخره ٣ صفحات من الفوائد في العلاج والطب والسحر ، ومن الفوائد :

فائدة : مما ينسب لسيدنا أبي بكر الصديق رضي الله عنه :

الموت بابٌ وكلُّ الناس داخله ... يا ليت شعري بعد الباب ما الدارُ ؟

أجابه سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه :

الدارُ دارُ نعيمٍ إنْ عمِلتَ بما ... يُرضي الإله وإنْ خالفتَ فالنارُ

فعززهما سيدناعثمان بن عفان بثالثٍ رضي الله عنه :

هُمَا مَحلان ما للمرءِ غيرهما ... فاخترْ لنفسِكَ ماذا أنتَ تختارُ ؟

فأثنى على الله سيدنا علي بن أبي طالب رضي الله عنه :

ما للأنامِ سوى الفردوسِ منزلةً ... وإن هفو هفوةً فالربُّ غفّارُ

قيل : إنها عُرضت الأربعة الأبيات على النبي صلى الله عليه وآله وسلم ، فاستحسن الجميع .

وقال : عليّ أثنى على الله بما هو أهله . (لاشك أن كاتب هـٰذه الفائدة من الرافضة

الدجالين أصحاب الإفك . وقد كتب : بقلم أحقر العباد مراد بن محمد الوزير سامحه الله . م . سنة ١١٢٢ هـ) .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات رافضية ، وبعض الأسماء مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني . وعليه تملك كاتبه محمد علي بن محمد صالح المكي ثم الشيرازي . سنة ١٠٦٢ هـ/ ١٦٥٢م . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٦٤٩ .

RAGIP PAŞA - 972

ESER ADI:BEYAN AHVALÜ's-SEYYİDEYNİ'l-İMAMEYNİ's-SIBTEYNİ'ş-ŞAHİDEYN

MÜELLİFİ: --

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1062/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1651/12/14

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. ALİ b. MUHAMMED**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 142 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 204*151-158*088 **SATIRSAYISI: 21**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر يا كريم

المقدمة في بيان احوال السيدين الامامين السبطين الشهيدين وهو
اصلين الاصل الاول في بيان حال السيد المسموم السيد الاشم المقتول
بالسم ابي محمد الحسن عليه السلم والاصل الثاني في بيان حال الشهيد المقتول
المظلوم السيد الفضيح المقتول الذبيح وهو ابي عبد الله الحسين عليه السلم
الاصل الاول في ذكر السبط المسموم المرحوم المظلوم ابي محمد الحسن
نقل السيد النسابة الاديب الحسيب النسيب السيد شهاب الدين احمد
ابن عنبه الحسيني في كتابه المسمى بعمدة الطالب في نسب آل ابي
طالب ان ابا محمد الحسن بن علي بن ابي طالب امه فاطمة الزهراء
البتول بنت الرسول صلى الله عليه واله وسلم قال ابو الحسن علي بن
محمد الصوفي بن يحيى بن عبد الله بن محمد بن عمر بن علي بن ابي طالب
عليه السلم الملقب بالموضح وكان ثقة جليلا ان الحسن بن علي بن
ابي طالب ع ولد لثلاث من الهجرة وتوفي سنة اثنين وخمسين وعمره
ثمان واربعون سنة وقال الشريف النسابة ابو جعفر محمد بن علي
ابن الحسن بن علي بن اسمعيل بن ابراهيم بن الحسن بن الحسن
ابن علي عليه الصلوة والسلام المعروف بابن معيه صاحب المبسوط
ولد الحسن بن علي ع بالمدينة قبل وقعة بدر بتسعة عشر يوما
ومات بالمدينة سنة تسع واربعين من الهجرة وذكر ابو الغنايم
الحسن البصري ان مولد الحسن بن علي صلوات الله عليه واله
في شهر رمضان سنة ثلث من الهجرة وقبض سنة خمسين وكان
عمره اذ ذاك سبعا واربعين سنة وروي الشيخ المفيد رضي الله عنه

قال ولد الحسن ع

قال ولد الحسن عليه السلم ليلة النصف من رمضان سنة ثلث من الهجرة
وجاءت به فاطمة الزهراء عليه السلم الى النبي صلى الله عليه واله وسلم
يوم السابع من مولده في خرقة من حرير الجنة كان جبرئيل
عليه السلم نزل به الى رسول الله صلى الله عليه وسلم فسماه حسنا
وعق عنه كبشا وروي ذلك ايضا جماعة منهم احمد بن صالح
التميمي عن عبد الله بن عيسى عن جعفر بن محمد عليه السلم وسقته
السم جعدة فبقي الحسن ع مريضا اربعين يوما ومضى لسبيله في
صفر سنة خمسين من الهجرة وله يومئذ ثمان واربعون سنة
وكانت خلافته عشر سنين وتولى اخوه ووصيه الحسين بن علي
عليهم السلام غسله وكفنه ودفنه عند جدته فاطمة بنت اسد
بالبقيع وروي عن جده رسول الله صلى الله عليه وسلم احاديث
وكان رسول الله صلى الله وسلم يحبه واخاه حبا شديدا ويحملهما
على عاتقه وكان يشبه جده في نصفه الاعلى وكان جوادا وله
في ذلك اخبار مشهورة قد صح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم
قال ان ابني هذا سيد ويصلح الله به بين فئتين عظيمتين من المسلمين
وهو احد اصحاب الكساء الذين اذهب الله عنهم الرجس وطهرهم
تطهيرا راٰه ابوه في بعض ايام صفين وهو يسرع الى الحرب فقال
ايها الناس املكوا عني هذين الغلامين فاني انفس بهما عن
القتل اخاف ان ينقطع بهما نسل رسول الله صلى الله عليه وسلم
وبويع بعد وفات ابيه بيومين ووجه عماله الى السواد
والجبل ثم خرج في نيف واربعين الفا وصير على مقدمته قيس بن سعد

وسبب ذلك ان معوية كان قد دس اليها مع بعض النسا
ان [illegible] احتالت على قتل الحسن ع اعطاها مائة الف دينار
وان زوجها على يزيد فلما فعلت ذلك اعطاها [illegible]
[illegible]

ابن عبادة في عشرة آلاف واخذ على الفرات يريد الشام وسار الحسين عليه السلم حتى اتى ساباط المداين فاقام بها اياما واحسّ في اصحابه فشلا وغدرًا فقام فيها خطيبا فقال تسالمون من سالمت وتحاربون من حاربت فقطعوا عليه كلامه وانتهبوا رحله حتى اخذوا رداءه من على عاتقه فقال لا حول ولا قوة الا بالله ثم دعا بفرسه وركب وسار حتى اذا كان مظلم ساباط طعنه رجل من بني اسد يقال له سنان بن الجراح بمعول فجرحه جراحة كادت ان تاتي على نفسه فصاح الحسن عليه السلام صيحة عظيمة فخر مغشيا فابتدر الناس الى الرجل فقتلوه فافاق الحسن عليه السلم من غشيته وقد نزف وضعف فعصبوا جراحته واقبلوا به الى المداين فاقام يداوي جراحته وخاف ان يسلبه اصحابه لما راي من فشلهم وقلة نصرتهم فارسل الى معوية وشرط عليه شروطا ان هو اجابه اليها سلم اليه الامر منها ان له ولاية من بعده فان حدث به حدث فللحسين ومنها ان له خراج دار الحرب من ارض فارس وله في كل سنة خمسين الف الف ومنها ان لا يهيج احدا من اصحاب علي عليه السلم ولا يتعرض لهم بسوء ومنها ان لا يذكر عليا عليه السلام الا بخير وروي ان معوية كتب كتابا وشرط فيه للحسن ع شروطا وكتب للحسن ع كتابا فيه يشترط فيه شروطا فختم عليه معوية ووجد شروطه له اكثر مما اشترط لنفسه فطالبه بذلك فقال قد رضيت بما اشترطته وليس لك غيره ثم لم يف له بشيء من الشروط ومضى الحسن ع مسموما مظلوما ولما ثقل مرضه فقام الى الخلاء ثم رجع فقال لقد سقيت السم مرارًا

ماسقيت

ماسقيت مثل هذه المرة ولقد لفظت قطعة من كبدي في الطشت فجعلت اقلبها بعود كان معي فقال الحسين عليه السلام ومن سقاك هو فقال الحسن عليه السلام وما تريد منه فقال اقتله قال ان يكن هو الذي اظنه فالله حسيبه وان يكن غيره فما احب ان يواخذ بي بريء وكان قد اوصى الى اخيه ان يدفنه مع جده رسول الله صلى الله عليه وسلم فان خاف ان يراق في ذلك ولو محجمة دم دفنه بالبقيع فلما اراد دفنه مع جده منع من ذلك حتى خيف ان يكون فتنة فدفنه بالبقيع وشرح ذلك مشهور في التواريخ المبسوطة انتهى ما نقله السيد النسابة في العمدة ونقل الشيخ العلامة والقدوة الفهامة الشيخ جمال الدين محمد بن طلحة الشافعي في كتابه المسمى بمطالب السؤل في مناقب ال الرسول ان ابا محمد الحسن بن علي ابن ابي طالب عليه السلام ولد بالمدينة في النصف من شهر رمضان سنة ثلث من الهجرة قيل انه ولد لستة اشهر والصحيح خلافه ولما ولد عليه السلام واعلم النبي صلى الله عليه وسلم به اخذه واذن في اذنه اليمنى واقام في اليسرى والذي حصل للحسن والحسين عليهم السلم ولم يحصل لغيرهما فانهما سبطا رسول الله صلى الله عليه وسلم وريحانتاه وسيدا شباب اهل الجنة وجدهما رسول الله صلى الله عليه وسلم وابوهما علي عليه السلم وامهما فاطمة الزهراء سيدة النساء نظم نسب كان عليه من وضح الضحى ◆ نورا ومن فلق الصباح عمودا ◆ سماه النبي صلى الله عليه وسلم حسنا لانه لما ولد عليه السلام سال النبي صلى الله عليه وسلم ما سميتموه فقالوا حربا قال النبي صلى الله عليه وسلم بل حسنا ثم انه عليه السلام عق عنه كبشا

وذبح

الى الري وبها حينئذ محمد صعلوك فالتجا اليه واخذ منه عسكر وتوجه لمحاربة
الداعي الصغير وقال لا يخرج هذا الامر من بيت الناصر فلما قرب مازندران
لمحاربة بن الناصر واستخلاص البلاد فكانت الهزيمة على ابي القسم جعفر
ابن الناصر الكبير ودخل الداعي الصغير الى امل وانهزم ابو القسم الى كيلان
واصطلح الاصبهبد شهريار ملك الجبال مع الحسن بن القسم الداعي ثم حصل
بين صاحب الجيوش والداعي خلاف وبطل ما كان من الائتلاف فتوجه
ابو الحسين احمد صاحب الجيوش من امل الى جيلان واجتمع بابي القسم
جعفر بن الناصر واتفقا على حرب الداعي وتوجها نحو امل وتوجه
ايضا عساكر من جانب خراسان الى طبرستان فلم يطق الداعي على حرب الفئتين
فاختار الفرار على القرار وتوجه نحو رستم دار فاسره الاصبهبد شهريار و
ارسله الى الري وكان بها اذ ذاك علي بن وهسودان من قبل المقتدر بالله
العباسي فحبسه في قلعه الموت وفي اثنائها قتل علي بن وهسودان ونجا
من القلعة الداعي وتوجه نحو جيلان وكان ابو الحسن وابو القسم
بطبرستان وكان اهل طبرستان يسمونهم الناصران وكان الاصبهبد
مروسندان قد اتفق مع الناصران فلما سمعا بخلاص الداعي ووصوله
الى جيلان وتوجهه الى مازندران اخلى له امل وتوجها الى جرجان
فادركهما الداعي وبيت عليهما وقد سبق الكلام عليه عند ذكر الداعي
فلا حاجة الى الاعاده ثم وقع في خلال هذه الاحوال ان اتفق النا
صران على حرب الداعي واحتربا في مصلا امل وانهزم الداعي الى جيلان
ودخلا ابو الحسين وابو القسم الناصران الى امل واقاما بها مدة سلكا
فيه مسلك العدل والاحسان والامن والامان ثم ان ابو القسم توجه

الى جيلان

٣ وانهزم الداعي من غير قتال الى جهة كيلان واخلى له مازندران
فدخل امل واقام بها [illegible] فلما وصل الداعي الحسن بن القسم
الحسني الى جيلان اجتمعوا عليه عساكر جيلان ومازندران
وديلمان فتوجه نحو مازندران صح صح

لمحاربة بن الناصر

الى جيلان وابا الحسين اقام بامل الى ان دعاه الداعي الذي الفر منه
فلباه وكان ذلك في سنة احدى عشر وثلثمائة ودفن بامل عند ابيه
وفي اثنائها لحق ابو القسم لاخيه وذلك في شهر رجب من السنة
المذكورة ثم اقام بالامر بعد ابيه ابو علي محمد بن ابي الحسين احمد بن الناصر
فلما اقام واستقام وتم له المراد والمرام اظهر ماكان بن كاكي الخلاف
التام وكان سبب ذلك ان ابنه ماكان بن كاكي وهو من اعيان
اعيان امراء جيلان في عقد ابي القسم جعفر بن الناصر فجاءت منه
بابن وهو اسمعيل بن ابي القسم فاراد ماكان بن كاكي الملك له
من حيث انه ابن بنته فاقامه ودعا له فاجتمع اليه خلق كثير وتوجه
الى امل فدخلها بغتة وظفر بابي علي محمد بن ابي الحسين احمد بن الناصر فاخذه
واسره وقيده وارسله الى جرجان وكان بها ابن اخيه علي بن الحسين
ابن كاكي فلما وصل اليه فك قيوده واطلقه واعزه واحترمه و
كان يختلي به في الخلوات فانتهز ابو علي الفرصة وضربه في بعض الليالي
بسكين في جنبه فقتله وقام بالامر واستولى على جرجان وجمع الجموع
وتوجه بهم نحو مازندران فغلب عليها وملكها وركب يوما على
الميدان للعب الصولجان فسقط عن فرسه في الميدان وكان
من امره ما كان فسبحان الحي الباقي وكل من عليها فان ثم ظهر من
بعده اخيه ابو جعفر الحسين بن ابي الحسن احمد بن الحسن الناصر
الملقب صاحب القلنسوه فلما سمع بخبره ماكان بن كاكي توجه الى جرجان
ولحق بالداعي الصغير وحركه الى الميدان فاجتمعا وسارا الى امل فتوجه
ابو جعفر صاحب القلنسوه الى جرجان واخلى لهما مازندران واجتمع

بالاصبهذان فواسفار بن شيرويه وكان اسفار حاكما من قبل ابي جعفر
فتوجه لحرب الداعي الى امل مستظهرا بابي جعفر فاحترب اسفار و
الداعي بظاهر فانهزم الداعي وظفر اسفار واسفر النصر على جماعة
ثم بعد ذلك خرج ماكان بن كاكي على ابي جعفر بن ابي الحسين
واجتمعا واحتربا في طريق لارجان بموضع يسمى دلارزرود فقتل
ابي جعفر الحسن بن الحسن رحمه الله ثم صار امر ملك مازندران نحو
تصرف ابو ابرهيم اسمعيل بن ابي القسم جعفر بن الحسن الناصر الكبير كان
مدبر امره ماكان بن كاكي فلم يقم الا اياما قليلا والى ان مات بالسم
رحمه الله قيل ان والدة ابو جعفر امرت جارية من جواريه ان
تطعمه السم في الطعام واطعمته باشيء من الحطام ففعلت كما امرت ن
وذلك لاخذ ثارها ولدها والله اعلم ولم يقم لآل الناصر بعد ذلك في طبرستان
وجيلان وجرجان راية والله سبحانه يرث الارض ومن عليها
وهو خير الوارثين انتهى كلام صاحب حبيب السير ونقل العلامة
ابن الاثير في تاريخه الكامل طرفا من اخبار ابي الحسين احمد بن الحسن
الاطروش العلوي الملقب بالناصر ان ليلي بن النعمان لما قتل بجرجان
عاد اليها قراتكين فقدمها ابو الحسن وقام بها فانفذ اليه السعيد
نصر بن احمد بن سيمجور الدواتي في اربعة الاف فارس فنزل على
فرسخين من جرجان وحاصر ابو الحسين نحو شهر وكانت الواقعة
سنة عشر وثلثمائة فخرج ابو الحسين اليه بثمانية الف من رجال الديلم و
صاحب جيشه سرخاب بن سوداب ابن عم ماكان بن كاكي الديلمي فتحاربا
حربا شديدا وكان سيمجور جعل كمينا فابطوا فانهزم سيمجور ووقع اصحاب

ن لآل الناصر

الاحرار والدها السم

انتهى ونقل

ابو الحسين

ابو الحسين بالنهب والغارة فخرج الكمين فانهزم ابو الحسين وركب
البحر ثم عاد الى استراباد واجتمع سرخاب وغيره ومات سرخاب و
رجع ابن الناصر الى ساري واستخلف ماكان على استراباد انتهى كلام
ابن الاثير ثم ظهر بطبرستان الثاير في الله نقل السيد العميدي في مشجرته
المسمى بالكشاف ان اباجعفر الثاير محمد بن الحسين بن علي بن الحسن
ابن علي بن عمر الاشرف بن علي زين العابدين رضي الله عنهم اجمعين
وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم
وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين امين امين
وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة المباركة
يوم الجمعة في ثالث عشر من
جمادي الاولى سنه اثنين و
ستين والف من هجرة النبي
صلى الله عليه وسلم وذلك
بالمسجد الحرام بخط
كاتبه الفقير الى
عفو ربه القدير
محمد علي بن محمد صالح بن علي بن محمد الكردي
الشيرازي المكي غفر الله له ولوالديه
ولجميع المسلمين والحمد لله اولا
وآخرا ظاهرا وباطنا
وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين في كل وقت وحين
امين

لولا السنادار ما قالوا على صبر　　طعم المنتهب الاغنام والبقر
غدا المالبين يعنيه تعرضه　　حتى تسبب للاضرار والضرر
فالله يلهم مولانا عقوبته　　فذنبه في الرعايا غير مغتفر
رأم السنادار بث الصيت ان له　　تدبير مختبر للحرب مصطبر
ظن القتال فنادى ببنرجها　　ان السنادار فيها استحق البشر
وقال سهل فقال الناس اسهله　　محمود محمودة اسفاه في صبر

فائده

مما ينسب لسيدنا ابي بكر الصديق رضي الله عنه

الموت باب وكل الناس داخله　　فليت شعري بعد الباب ما الدار

اجابه سيدنا عمر ابن الخطاب رضي الله عنه

الدار دار نعيم ان عملت بما　　يرضي الاله وان خالفت فالنار

وعن ثالثهما سيدنا عثمان غني ابن عفان رضي الله عنه

هما محلان ما للمرء غيرهما　　فاختر لنفسك ماذا انت مختار

فاثنى على الله سيدنا علي ابن ابي طالب رضي الله عنه

ما للانام سوى الفردوس منزلة　　وان هفوا هفوة فالرب غفار

قيل انها عرضت الاربعة الابيات على النبي صلى الله عليه واله وسلم فاستحسن الجميع وقال على اثنى على الله بما هو اهله

[١٢٦٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٣ .

عنوان المخطوط : الاستيعاب في معرفة الأصحاب(١) .

المؤلف : يوسف بن عبد الله بن محمد ابن عبدِ البَرِّ بن عاصم النَّمري القُرطبي ، الأندلسي ، المالكي ، أبو عمر (ت ٤٦٣هـ/ ١٠٧١م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٤ ، الورقة ٣٠٠ × ٢٠٠ ـ ٢١٥ × ١١٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

---

(١) el- İSTİ’AB fi MA’RİFETİ’l- ASHAB .

لقد طبع في حيدر آباد الدكن ، دائرة المعارف النظامية ١٣١٨ ـ ١٣١٩ هـ/ ١٩٠١ ـ ١٩٠٢م ، ١٣٣٦ ـ ١٣٣٧ هـ/ ١٩١٧ ـ ١٩١٨م ، وفي القاهرة سنة ١٣٢٣ ـ ١٣٢٧ هـ/ ١٩٠٥ ـ ١٩٠٩م ؛ بهامش الإصابة لابن حجر ، وسنة ١٩٦٠م ، ١٩٦٦م ، وطبعته مطبعة الفجالة وشركة الطباعة الفنية المتحدة في ١٣ جزءاً من سنة ١٣٨٨ هـ/ ١٩٦٨م حتى سنة ١٣٩٧ هـ/ ١٩٧٧م . وله طبعات في القاهرة بدون تاريخ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ١٩٦ـ ١٩٨ . والفهرس الشامل الأردني : ٢/ ١٨٢ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٥٩ ـ ١٦٠ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ١٦٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٣٧ ـ ٣٨ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٧٥ ـ ٢٧٦ .

(٢) İBN ABDÜLBERR el- KURTUBİ EBU ÖMER YUSUF b. ABDULLAH .

ابن عبد البر (٣٦٨ ـ ٤٦٣ هـ = ٩٧٨ ـ ١٠٧١ م) النمري ، بفتح النون والميم وبعدها راء ، هـٰذه النسبة إلى النمر بن قاسط ، بفتح النون وكسر الميم ، وإنما تفتح الميم في النسبة خاصة ، وهي قبيلة كبيرة مشهورة : علمٌ من كبار حفاظ الحديث ، مؤرخ ، أديب ، بحاثة . يقال له : حافظ المغرب . ولد بقرطبة . ورحل رحلات طويلة في غربي الأندلس وشرقيها . وولي قضاء لشبونة وشنترين . وتوفي بشاطبة . من كتبه المطبوعة : « الدرر في اختصار المغازي والسير » و« الاستيعاب » مجلدان ، في تراجم الصحابة ، و« جامع بيان العلم وفضله » و« بهجة المجالس وأنس المجالس » و« الانتقاء في فضائل الثلاثة الفقهاء » ترجم به مالكاً وأبا حنيفة والشافعي ، و« التمهيد لما في الموطأ من المعاني والأسانيد » و« الاستذكار في شرح مذاهب علماء الأمصار » و« القصد الأمم » في الأنساب ، و« الإنباه على قبائل الرواه » رسالة طبعت مع القصد والأمم ، و« التقصي لحديث الموطأ ، أو تجريد التمهيد » و« الإنصاف فيما بين العلماء من الاختلاف » و« الكافي في الفقه » ومن كتبه أيضاً « العقل والعقلاء » و« المدخل » في القراءات ، و« نزهة المستمتعين وروضة الخائفين » و« ذكر التعريف بجماعة من الفقهاء أصحاب مالك » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٨/ ١٥٣ ـ ١٦٣ ؛ الترجمة : ٨٥ ، وجمهرة أنساب العرب : ٣٠٢ ، وجذوة المقتبس : ٣٦٧ ـ ٣٦٩ ، ومطمح الأنفس : القسم الثاني المنشور في مجلة المورد البغدادية المجلد العاشر العدد : ٣ ـ ٤ ، ١٩٨١ ص : ٣٦٧ ـ ٣٦٩ ، وترتيب المدارك : ٤ / ٨٠٨ ـ ٨١٠ ، وفهرسة ابن خير : ٢١٤ ، والصلة : ٢ / ٦٧٧ ـ ٦٧٩ ، ووفيات الأعيان : ٧ / ٦٦ ـ ٧٢ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢ / ١٨٧ ـ ١٨٨ ، والعبر للذهبي : ٣ / ٢٥٥ ، ودول الإسْلام : ١ / ٢٧٣ ، والمشتبه : ١ / ١١٧ ، وتذكرة الحفاظ : ٣ / ١١٢٨ ـ ١١٣٢ ، وتتمة المختصر : ١ / ٥٦٤ ، ومرآة الجنان : ٣ / ٨٩ ، والبداية : ١٢ / ١٠٤ ، والديباج المذهب : ٢ / ٣٦٧ ـ ٣٧٠ ، وطبقات الحفاظ : ٤٣٢ ـ ٤٣٣ ، وشذرات الذهب : ٣ / ٣١٤ ـ ٣١٦ ، كشف الظنون : ١/ ١٢ ، ٤٣ ، ٧٨ ، ٨١ ، ١٤٢ ، ١٧١ ، ١٧٥ ، ١٨٢ ، ٢٥٨ ، ٢٦٠ ، ٢٦٣ ، ٤٨٤ ، ٧٥٠ ، ٢/ ١٢٤٥ ، ١٢٧٩ ، ١٣٢٨ ، ١٣٧٩ ، ١٤٤٠ ، ١٤٥٣ ، ١٤٦٠ ، ١٦٤٤ ، ١٧٤٧ ، ١٨٣٨ ، ١٩٠٠ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٥٤ ، ٢ : ٢٦٦ ، ٣٣٠ ، وهدية العارفين : ٢ / ٥٥٠ ـ ٥٥١ ، والرسالة المستطرفة : ١٥ ، وشجرة النور الزكية : ١ / ١١٩ . والأعلام للزركلي : ٨/ ٢٤٠ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ٣١٥ ـ ٣١٦ .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الفقيه أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر النمري ؛ رضي الله عنه : بحمد الله أبتدئ ، وإياه أستعين وأستهدي ، وهو ولي عصمتي من الزلل في القول والعمل ، وولي توفيقي ، لا شريك له ، ولا حول ولا قوة إلا به .

الحمد الله رب العالمين ، جامع الأولين والآخرين ليوم الفصل والدين ، حمداً يوجب رضاه ، ويقتضي المزيد من فضله ونعماه ، وصلى الله على محمد نبي الرحمة ، وهادي الأمة ، وخاتم النبوة ، وعلى آله وصحبه أجمعين ، وسلم تسليماً .

أما بعد : فان أَولى ما نظر فيه الطالب ، وعني به الراغب بعد كتاب الله عزَّ وجلَّ ؛ سُنن لرسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ، فهي المُبيّنة لمُراد الله عز وجل من مجملات كتابه ، والدالة على حدوده ، والمفسّرة له ، والهادية إلى أحكامه ، فمن اتبعها اهتدى ، ومَن سلك غير سبيلها ضلّ وغوى ، وولاه الله ما تولى ، ومِن أوكد آلات المحافظة عليها ، والمؤدية إلى حفظها : معرفة الذين نقلوها وبلغوها عن نبيهم رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى الناس كافة ، وحفظوها عليه ، وبلغوها عنه ، وهم صحابته أدوها ناصحين محسنين حتى كمل بهم الدين ، وثبت بهم حجة الله تعالى على المسلمين ، فهم خير القرون ، وخير أمة أخرجت للناس . . .

آخره : . . . وذٰلك موجودهم في المسندات المؤلفات ، ومن وقف على ما ذكرنا في كتابنا هـٰذا من أسماء الصحابة ؛ رضوان الله تعالى عليهم ، وما تضمنه من عيون أخبارهم ؛ فقد أخذ بحظ وافر من علم الخبر ، ومعرفة الحديث لما فيه من الوقوف على المرسل من المسند ، واستولى على معرفة أهل القرن الأول المبارك ، وتلك المنزلة التي هي نصاب علم الخبر ، ومفتاح فهم الأثر ، وإلى الله عز وجل نرغب في الشكر على ما أولاه ، والتوفيق لما يرضاه . والحمد لله كثيراً . آخر كتاب الاستيعاب في معرفة . . . آمين يا أرحم الراحمين .

الوضع العام : مخطوطة خزائنية مقابلة على أكثر من نسخة مع تثبيت الفوارق . وتوجد في أوله عبارة : كلما كتبت في الهامش بخط كاتب الأصل فهو بخط الإمام أبي إسحاق إبراهيم بن يحيى بن سعيد المعروف بابن الأمين⁽¹⁾ ، وكل ما كتبت عليه بخط أبي

---

(١) هو إبراهيم بن يحيى بن إبراهيم بن سعد أبو إسحاق الطليطلي القرطبي الفقيه المالكي المحدث المعروف بابن

الفتح اليعمري، فهو منقول من خط الحافظ فتح الدين أبي الفتح محمد بن المجد محمد بن محمد بن آذر بن عبد الله بن محمد بن سيد الناس اليعمري(١).

خطّ النَّسْخ النفيس المضبوط بالحركات. والعناوين مكتوبة بالذهب أو باللون الأحمر، والصفحتان الأولى والثانية وصفحات بدايات الأبواب وخواتمها مُذهّبة وملونة بشكل رائع، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ومقارنات كثيرة، والغلاف جلد عثماني نفيس. وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: **٥٣٦٣٢**.

الأمين ت ٥٤٤ هـ/ ١١٤٩م. مؤلف كتاب الاستدراك على الاستيعاب لابن عبد البر توجد منه نسخة مصورة في جامعة الكويت ب/ ٢٤٢م. ك. انظر: معجم المؤلفين: ١/ ١٢٥.

(١) انظر: الرقم الحميدي: ١٠٣٤.

RAGIP PAŞA - 973
ESER ADI:el-İSTİ'AB fi MA'RİFETİ'l-ASHAB

MÜELLİFİ: İBN ABDÜLBERR el-KURTUBİ EBU ÖMER YUSUF b. ABDULLAH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 394 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 300*200-215*118 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

استيعاب

للشيخ الامام ابي عمر يوسف بن عبد الله بن عبد البر النمري

كتاب الاستيعاب

في اسماء المذكورين من الرواة وساير الاثار والمصنفات ممن صحبه او غزا معه او خرج في سريته او راه مؤمنا في حياته او وفد اليه مسلما فورد عنه او امن به في حياته
وادى اليه صدقته ولم يره ولم يتقدم عليه او ولد لاحد من اصحابه في عهده وتحقيق التعريف بهم على مراتبهم واحوالهم وعيون من اخبارهم وفضائلهم

عنفوان جوانی بنوار [illegible] انست

انکه [illegible] دام مکس کردنانه [illegible] ایست

كلما كتب عليه سع شي بخط كاتب الاصل فهو بخط الامام لدانسي ابراهيم بن يحيى بن ابراهيم ابن عبد المومن بن الامير وكلما كتب عليه بخط ابي الفتح اليعمري فهو منقول من خط الحافظ فتح الدين ابي الفتح محمد بن محمد بن محمد بن سيد الناس اليعمري

ترتيب حروف الهجا على مصطلح اهل المغرب

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز
ط ظ ك ل م ن ص ض
ع غ ف ق س ش ه و ي

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب الصدور العظام
١١٧٥ وقف عنده

٩٦٠

٩٧٧

ط
٢٤

مؤلف الكتاب حافظ المغرب ابو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر بن عاصم النمري القرطبي ولد في ربيع الاول سنة ثمان وستين وثلثمائة
وحدث عن خلف بن القاسم وعبد الوارث بن سفيان وعبد الله بن عبد المؤمن ومحمد بن عبد الملك بن ضيفون وعبد الله بن محمد بن اسد الجهني وغيرهم
واجاز له من مصر عبد الغني بن سعيد ومن مكة ابو القاسم عبيد الله السقطي وكان اولا ظاهريا ثم صار مالكيا ولم يخل من الميل الى اقوال الشافعي وصنف
كتبا كثيرة منها التمهيد والاستذكار وهذا الكتاب وكتاب الاكتفاء في قراءة نافع وابي عمرو وبهجة المجالس والتقصي لحديث الموطا والكنى والمغازي
والانباه والانتقاء والبلاغ والادعية والقصد والامم وشواهد الاثبات خبر الواحد والانصاف في اسماء الله والفرائض وغير ذلك
والكافي في مذهب مالك خمسة عشر مجلدا والاستيعاب لصحابة ليس لاحد مثله وجامع بيان العلم قال الباجي ابو عمر احفظ اهل المغرب
وفاته على جميع رجال الاندلس وكان في المغرب مدة ثم تحول الى شرق الاندلس فسكن دانية وبلنسية وشاطبة وبها توفي
وذكره الذهبي في الطبقة العاشرة من الحفاظ وكذا ذكره ابن الفضل وذكره الخطيب البيهقي وابن ماكولا وهم اخوه ذكره في
كتاب الطبقات بدر [illegible] ابن ماكولا قال ابو داود [illegible] سلخ ربيع الاخر [illegible]

[illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 827

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الفقيه ابو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن
عبد البر النمري رضي الله عنه بحمد الله ابتدي واياه
استعين واستهدي وهو ولي عصمتي من الزلل في القول والعمل
وولي توفيقي لا شريك له ولا حول ولا قوة الا به

الحمد لله رب العالمين جامع الاولين والآخرين ليوم الفصل والدين حمدا يوجب رضاه ويقتضي المزيد من فضله ونعماه وصلى الله على محمد نبي الرحمة وهادي الامة وخاتم النبوة وعلى آله وصحبه اجمعين وسلم تسليما اما بعد فان اولى ما نظر فيه الطالب وعني به الراغب بعد كتاب الله عز وجل سنن رسول الله صلى الله عليه وسلم فهي المبينة لمراد الله عز وجل من مجملات كتابه والدالة على حدوده والمفسرة له والهادية الى احكامه فمن اتبعهما اهتدى ومن سلك غير سبيلهما ضل وغوى وولاه الله ما تولى وانفذ عليه وعيده ان شاء ومن اوكد الآت المحافظة عليهما والمودية الى حفظهما معرفة الذين نقلوهما عن نبيهم رسول الله صلى الله عليه وسلم الى الناس كافة وحفظوهما عليه وبلغوهما عنه وهم صحابته الذين ادوها ناصحين محتسبين حتى كمل بهم الدين وثبت بهم حجة الله

على المسلمين فهم خير القرون وخير امة اخرجت للناس وقد اثنى الله عز وجل عليهم ورضي رسول الله صلى الله عليه وسلم عنهم ولا اعدل ممن ارتضاه الله لصحبة نبيه ونصرته ولا تزكية افضل من ذلك ولا تعديل اكمل منها قال الله جل ذكره محمد رسول الله والذين معه اشداء على الكفار رحماء بينهم تراهم ركعا سجدا يبتغون فضلا من الله ورضوانا سيماهم في وجوههم من اثر السجود ذلك مثلهم في التورية ومثلهم في الانجيل كزرع اخرج شطأه فآزره فاستغلظ فاستوى على سوقه يعجب الزراع ليغيظ بهم الكفار وعد الله الذين آمنوا وعملوا الصالحات منهم مغفرة واجرا عظيما فهذه صفة من بادر الى تصديقه والايمان به وآزره ونصره ولصق به وليس كذلك جميع من رآه ولا جميع من آمن به وسترى منازلهم من الدين والايمان وفضلهم على غيرهم والمقدم منهم قال الله عز وجل فضل بعض النبيين على بعض وكذلك ساير المرسلين الحمد لله رب العالمين وقال عز وجل والسابقون الاولون من المهاجرين والانصار والذين اتبعوهم باحسان رضي الله عنهم ورضوا عنه اه وقال عز وجل لا يستوي منكم من انفق من قبل الفتح وقاتل اولئك اعظم درجة من الذين انفقوا من بعد وقاتلوا ومحال ان يستوي من قاتله صلى الله عليه وسلم مع من قاتل عنه وقال صلى الله عليه وسلم لبعض من لم يشهد بدرا وقد رآه يمشي بين يدي ابي بكر تمشي بين يدي من هو خير منك وهذا لانه قد كان اعلمنا ذلك في الجملة لمن شهد بدرا والحديبية ولكل طبقة منهم منزلة معروفة وحال موصوفة وسنذكر في باب كل واحد منهم ما بلغنا من ذلك ان شاء الله وبعد فان العلم محيط بان السنن احكام جارية على المرء في دينه في خاصة نفسه وفي ماله واهله ومعلوم ان من حكم بقوله وقضى بشهادته دم فلابد من معرفة اسمه ونسبه وعدالته والمعرفة بحالته ونحن وان كان الصحابة رضي الله عنهم قد كفينا البحث عن احوالهم لاجماع اهل الحق من المسلمين وهم اهل السنة والجماعة على انهم كلهم عدول فواجب الوقوف على اسمائهم والبحث عن سيرهم واحوالهم ليهتدى من سلك سبيله واقتدى به واقل ما في ذلك معرفة المرسل من المسند وهو علم جسيم لا يعذر احد ينسب الى علم الحديث بجهله ولا خلاف علمته بين العلماء ان الوقوف على معرفة اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم من اوكد علم الخاصة وارفع علم الخبر وبه ساد اهل السير وما اظن اهل دين من الاديان الا وعلماؤهم معنيون بمعرفة اصحاب انبيائهم لانهم الواسطة بين النبي وبين امته وقد جمع قوم من العلماء في ذلك كتبا صنفوها فنظرت الى كثير مما صنفوه في ذلك وتاملت ما الفوه فرايتهم رحمة الله عليهم قد طولوا في بعض ذلك واكثروا من تكرار الرفع في الانساب ومخارج الروايات وهذا وان كان له وجه فهو تطويل على من احب علم ما يعتمد عليه من اسمائهم ومعرفتهم وهم مع ذلك قد اضربوا عن التنبيه على عيون اخبارهم التي يوقف بها على مراتبهم ورايت كل واحد منهم قد وصل اليه من ذلك شيء ليس عند صاحبه فرايت ان اجمع ذلك واختصره واقربه على من اراده واعتمد في ذلك على النكت التي هي البغية من المعرفة بهم واشير الى ذلك بالطف ما يمكن واذكر عيون فضايل

ذوي الفضل منهم وسابقته ومنزلته ومراتبهم باوجز ما تيسر وابلغه ليستغني اللبيب بذلك و
يكفيه عن قراءة التصنيف الطويل فيه وجعلته على حروف المعجم ليسهل على من ابتغاه ويقرب تناوله على
طالب ما احب منه رجاء ثواب الله عز وجل والى الله ارغب في سلامة النية وحسن العون على ما يرضاه
فان ذلك بيده لا شريك له وارجوا ان يكون كتابي هذا اكثر كتبهم تسمية واعظمها فائدة واقلها مؤنة
على اني لا ادعي الاحاطة بل اعترف بالتقصير الذي هو الاغلب على الناس وبالله استعين وهو حسبي
ونعم الوكيل واعتمدت في هذا الكتاب المشهوره عند اهل العلم بالسير والانساب وعلى التواريخ المعروفة
التي عليها عول العلماء في معرفة ايام الاسلام وسير اهله فما كان في كتابي هذا عن موسى بن عقبة فمن
طريقين احدهما ما حدثني به عبد الوارث ابن سفيان عن قاسم بن اصبغ عن مطرف بن عبد الرحمن عن
يعقوب بن حميد بن كاسب عن محمد ابن فليح عن موسى بن عقبة وحدثني به خلف بن قاسم عن ابي الحسن
علي ابن عباس بن محمد بن عبد الغفار يعرف بابن الون المصري عن جعفر بن سليمان النوفلي عن ابراهيم
بن المنذر الحزامي عن محمد بن فليح عن موسى بن عقبة وحدثني ايضا عبد الوارث عن قاسم عن ابن ابي
خيثمة في كتابه عن ابراهيم بن المنذر عن محمد بن فليح عن موسى بن عقبة وما كان فيه عن ابن اسحق
فقراته على عبد الوارث بن سفين عن قاسم بن اصبغ عن عبيد بن عبد الواحد البزار وعن ابن ابي خيثمة
ايضا من كتابه جميعا عن احمد بن محمد بن ايوب عن ابراهيم بن سعد عن ابن اسحق وقراته على عبد الوارث
ايضا عن قاسم بن اصبغ عن محمد بن عبد السلام الخشني عن محمد بن عبد الرحيم البرقي عن عبد الملك بن
هشام النحوي عن زياد البكائي عن محمد بن اسحق وقراته ايضا على عبد الله بن محمد بن يوسف عن محمد
بن احمد بن يحيى بن مفرج عن ابن الاعرابي عن احمد بن عبد الجبار العطاردي عن يونس بن بكير عن
ابن اسحق واخبرني به خلف بن قاسم حدثنا ابو محمد ابن الورد وهو عبد الله بن محمد بن جعفر بن الورد
عن ابي سعيد عبد الرحيم بن عبد الله بن عبد الرحيم عن عبد الملك بن هشام عن زياد بن عبد الله البكائي
عن ابن اسحق وما كان فيه عن الواقدي فاما كتاب الطبقات فقراته على احمد بن قاسم التاهرتي عن
محمد بن معوية القرشي عن ابراهيم بن موسى بن جميل عن محمد بن سعد كاتب الواقدي واما تاريخ الواقدي
فاخبرني به خلف بن قاسم عن ابي الحسن علي بن العباس بن الون عن جعفر بن سليمان النوفلي عن ابرهيم
بن المنذر الحزامي عن الواقدي وما كان فيه عن خليفة بن خياط فاخبرني به ابو عمر احمد بن عبد الله
بن محمد بن علي عن ابيه عن عبد الله بن يونس عن بقي بن مخلد عنه وقراته ايضا على ابي القسم خلف بن سعيد
الشيخ الصالح عن ابي محمد عبد الله بن محمد بن علي عن عبد الله بن يونس عن بقي عنه وما كان فيه عن الزبير
بن ابي بكر فاخبرني به عبد الله بن محمد بن يوسف عن احمد بن محمد بن اسمعيل عن محمد بن الحسن الانصاري
عن الزبير وما كان فيه عن مصعب الزبيري وعن المدايني فمن كتاب ابن ابي خيثمة عنهما وكذلك
وما كان فيه عن ابي معشر فمن كتاب ابي خيثمة ايضا قرات جميعه على ابي القاسم عبد الوارث بن سفين
بن جبرون عن ابي محمد قاسم بن اصبغ بن يوسف البياني عن ابن ابي خيثمة ابي بكر احمد بن زهير بن حرب

وكل

بلاغ

بلغ

وكل ما في كتابي عن ابن ابي خيثمة فبهذا الاسناد عنه وما كان فيه عن البخاري فمن كتابه الكبير
في تاريخ المحدثين قراته على ابي القاسم خلف بن قاسم بن سهل الحافظ عن ابي الحسن الطوسي عن ابي احمد
محمد بن سليمان بن فارس عن ابي عبد الله محمد بن اسمعيل بن المغيرة البخاري وما كان فيه من تاريخ ابي
العباس بن اسحق بن ابراهيم السراج فاخبرنا باربعة اجزاء منه ابو القاسم خلف بن قاسم حدثنا ابو الحسن
علي بن محمد بن اسمعيل الطوسي عنه وسايره اجازة وما كان فيه لابي جعفر الطبري فمن كتابه المسمى
ذيل المذيل قراته على ابي عمر احمد بن محمد بن احمد عن ابي بكر احمد بن الفضل بن العباس الخفاف الدينوري عن
الطبري وما كان فيه عن الدولابي فمن كتابه في المولد والوفاة حدثني به ابو القاسم خلف بن قاسم
عن الحسن ابن رشيق عن ابي البشر محمد بن احمد بن حماد الدولابي وما فيه من تسمية الرواة من الصحابة
دون من قتل في المشاهد منهم او مات على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم او ادركه بمولده او كانت
له رؤية او لقية او كان مسلما على عهده ولم يره فان هذه الطبقات كثير منها مذكور في الكتب التي
قدمنا ذكرها ومن عداهم من الرواة خاصة فمن كتاب ابي علي سعيد بن عثمان بن السكن الحافظ
المعروف بكتاب الحروف في الصحابة حدثني به ابو القاسم خلف بن قاسم قراءة علي من كتابه من اوله الى
آخره حدثني به عن مؤلفه سماعا منه ومن كتاب الاحاد لابي محمد عبد الله بن الجارود في الصحابة
حدثني به ابو عمر احمد بن عبد الله بن محمد بن علي عن ابيه عن الحسن بن عبد الله الزبيدي عن ابن الجارود
ومن كتاب لجعفر العقيلي محمد بن عمرو بن موسى المكي في الصحابة اجازة لي عبد الله بن محمد بن يوسف
ابو الوليد عن ابي يعقوب يوسف بن احمد الصيدلاني المكي عن العقيلي ومن كتاب ابن ابي خيثمة ايضا
وقد طالعت ايضا كتاب ابن ابي حاتم الرازي وكتاب الازدي والدولابي والبغوي في الصحابة وفي
كتابي هذا من غير هذه الكتب من منثور الروايات والفوايد والمعلقات عن الشيوخ ما لا يخفى على
متامل ذي عناية والحمد لله ولم اقتصر في هذا الكتاب على ذكر من صحت صحبته ومجالسته حتى ذكرنا
من لقي رسول الله صلى الله عليه وسلم ولو لقية واحدة مؤمنا به او رآه رؤية او سمع منه لفظة فاداها
عنه واتصل ذلك بنا على حسب رواياتنا فكذلك ذكرنا من ولد على عهده صلى الله عليه وسلم بين ابوين
مسلمين فدعا له او نظر اليه وبرك عليه ونحو هذا ومن كان مؤمنا به قد ادى الصدقة اليه ولم يرد عليه
فبهذا كله يستكمل القرن الذي اشار اليه رسول الله صلى الله عليه وسلم على ما قاله عبد الله بن ابي اوفى
صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم وقد ذكرنا انساب القبايل الرواة من قريش والانصار وسائر
العرب في كتاب الانباه على القبايل الرواة وجعلناه مدخلا لهذا الكتاب ليغنينا عن التكرار في الانساب
وبنينا على ما شرطناه من الاختصار والتقريب وبالله العون لا شريك له ونبدأ بذكر رسول الله صلى الله
عليه وسلم ونقتصر من خبره وسيره على النكت التي يجب الوقوف عليها ولا يليق بذي علم جهلها وتحسن
المذاكرة بها لتتم الفايدة للعالم الراغب والمتعلم الطالب في التعريف بالمصحوب والصاحب مختصرا ذلك
ايضا موعبا مغنيا عما سواه كافيا ثم نتبعه ذكر الصحابة رضي الله عنهم بابا بابا على حروف المعجم على ما

وما عند ابن عمر تاريخ يحيى بن معين وعند الدولابي
نسب ابن ارطاة

انواع الصحابة

انما هو قول زرارة ابن ابي اوفى من التابعين
وكذا رواه ابو عمر عنه قبل ذلك في الورقة
التي قبل هذه بورقة

ذكر محمد

نسبه

شرطنا من التقصي والاستيعاب مع الاختصار وترك التطويل والاكثار وبالله عز وجل التوصل الى
ذلك كله وهو حسبي عليه توكلت واليه انيب محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم ولنبدا
بذكره صلى الله عليه وسلم لم يختلف اهل العلم بالانساب والاخبار وسائر العلماء بالامصار انه صلى الله
عليه وسلم محمد بن عبد الله ابن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن
لوي بن غالب بن فهر ابن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن الياس بن مضر بن نزار بن معد بن
عدنان هذا ما لم يختلف فيه احد من الناس وقد روي من اخبار الآحاد عن النبي صلى الله عليه وسلم
انه نسب نفسه كذلك الى نزار بن معد بن عدنان وما ذكرنا من اجماع اهل السير والعلم بالاثر يغني عما
سواه والحمد لله واختلفوا فيما بين عدنان واسمعيل بن ابرهيم عليهما السلام وفيما بين ابرهيم وبين
سام بن نوح بما لا ارى لذكره هاهنا وجها لكثرة الاضطراب فيه وانه لا يوقف منه على شيء متفق
عليه وهم مع اختلافهم واضطرابهم فيما ذكرنا مجمعون على ان نزارا باسرها وهي ربيعة ومضر هي الصريح
الصحيح من ولد اسمعيل عليه السلام على ما ذكرنا في كتاب القبايل الرواة وقد ذكرنا هناك اصح ما
قيل في نسبه الى آدم صلى الله عليهما وسلم وقال ابو الاسود محمد بن عبد الرحمن عن عروة بن الزبير
قال قال عمر ابن الخطاب رضي الله عنه انما ننتسب الى معد وما بعد معد لا ندري ما هو وقال
ابن جريج عن القاسم بن ابي بزة عن عكرمة اضلت نزار نسبها من عدنان وقال خليفة بن خياط عن ابن
الكلبي عن ابيه عن ابي صالح عن ابن عباس من معد بن عدنان الى اسمعيل ثلثون ابا وليس هذا الاسناد
مما يقطع بصحته ولكنه من علم الانساب صنعته فاما عشيرته صلى الله عليه وسلم ورهطه وبطنه
واما
الذي يتميز به من ساير بطون قريش فهاشم وقد ذكرنا بالاسانيد الحسان قوله صلى الله عليه وسلم
ان الله اصطفى كنانة من ولد اسمعيل واصطفى قريشا من كنانة واصطفى من قريش بني هاشم واصطفاني
من بني هاشم في كتاب الانباه في كتاب القبايل الرواة عن النبي صلى الله عليه وسلم وهو مضاف
الى هذا الكتاب والحمد لله واسم هاشم عمرو وانما قيل له هاشم لانه اول من هشم الثريد لقومه فيما زعموا
واسم قصي زيد هذا هو الاكثر وقد قيل يزيد وانما قيل له قصي لانه تقصى مع امه وهي فاطمة بنت سعد
من بني عذرة ونشا مع اخواله من كلب في باديتهم وبعد مغيبه ذلك عن مكة فسمي قصيا والله اعلم
وكان يدعى مجمعا لانه جمع قبايل قريش بمكة في حين انصرافه اليها وقد ذكرنا ذلك في صدر كتاب
القبايل وقيل اسم عبد مناف مغيرة ويكنى ابا عبد شمس واما عبد المطلب فقيل اسمه عامر ولا يصح
والله اعلم وقيل اسمه شيبة وقيل بل اسمه عبد المطلب وكان يقال له شيبة الحمد لشيبة كانت
في ذوابته ظاهرة ومن قال اسمه شيبة قال انما قيل له عبد المطلب لان اباه هاشما قال
لاخيه المطلب وهو بمكة حين حضرته الوفاة ادرك عبدك المطلب بيثرب فمن هناك سمي عبد المطلب
ولا يختلفون انه يكنى ابا الحارث بابنه الحارث وكان اكبر ولده وامه سلمى بنت زيد وقيل بنت
عمرو بن زيد من بني عدي بن النجار ويقال انه اول من خضب بالسواد اخبرنا خلف بن قاسم احدثنا

ابو الحسن

حديث ان الله اصطفى كنانة

هاشم

قصي

عبد المطلب

امه

ابو الحسن علي بن محمد بن اسمعيل الطوسي حدثنا ابو العباس محمد بن اسحق بن ابراهيم السراج حدثنا عبيد الله
بن سعد الزهري حدثنا احمد بن محمد بن حنبل قال سمعت الشافعي يقول اسم عبد المطلب شيبة بن
هاشم وهاشم اسمه عمرو بن عبد المناف وعبد مناف اسمه المغيرة بن قصي وقصي اسمه زيد بن كلاب بن
مرة بن كعب بن لوي قال وسمعت الشافعي يقول ابو طالب اسمه عبد مناف بن عبد المطلب
وقال ابو عمر وام رسول الله صلى الله عليه وسلم آمنة بنت وهب بن عبد مناف بن زهرة بن كلاب قرشية
زهرية تزوجها عبد الله بن عبد المطلب وهو ابن ثلثين سنة وقيل بل كان يومئذ ابن خمس وعشرين سنة
خرج به ابوه عبد المطلب الى وهب بن عبد مناف فزوجه ابنته وقيل كانت آمنة في حجر عمها وهيب
بن عبد مناف بن زهرة فاتيه عبد المطلب فخطب اليه ابنته هالة بنت وهيب لنفسه وخطب
الى ابنه عبد الله ابنة اخيه آمنة بنت وهب فزوجه وزوج ابنه في مجلس واحد فولدت آمنة لعبد الله
رسول الله صلى الله عليه وسلم وولدت هالة لعبد المطلب حمزة فارضعت رسول الله صلى الله
عليه وسلم وحمزة ثويبة جارية ابي لهب وارضعت معهما ابا سلمة بن عبد الاسد فكان رسول الله صلى الله
عليه وسلم يكرم ثويبة وكانت تدخل على النبي صلى الله عليه وسلم بعد ان تزوج خديجة فكانت خديجة
تكرمها واعتقها ابو لهب بعد ما هاجر رسول الله صلى الله عليه وسلم الى المدينة فكان رسول الله
صلى الله عليه وسلم يبعث اليها من المدينة بكسوة وصلة حتى ماتت بعد فتح خيبر فبلغت وفاتها
النبي صلى الله عليه وسلم فسال عن ابنها مسروح وبلبنه ارضعتهم فقيل له قد مات فسال عن
قرابتها فقيل لم يبق له منهم احد حدثنا سعيد بن نصر نا قاسم بن اصبغ نا محمد بن وضاح نا ابو بكر بن ابي شيبة
نا علي بن مسهر عن ابي عروبة عن قتادة عن جابر بن زيد عن ابن عباس ان رسول الله صلى الله عليه
وسلم اريد على ابنة حمزة فقال انها ابنة اخي من الرضاعة وانه يحرم من الرضاعة ما يحرم من النسب
حدثنا عبد الوارث بن سفين حدثنا قاسم بن اصبغ حدثنا بكر بن حماد حدثنا مسدد قال حدثنا يحيى
القطان عن شعبة عن قتادة عن جابر بن زيد عن ابن عباس قال قيل للنبي صلى الله عليه وسلم الا تتزوج
ابنة حمزة قال انها ابنة اخي من الرضاعة حدثنا احمد بن قاسم وعبد الوارث بن سفيان قالا حدثنا
قاسم بن اصبغ قال حدثنا الحرث بن ابي اسامة حدثنا ابو النضر حدثنا الليث عن يزيد بن ابي حبيب
عن عراك بن ملك ان زينب بنت ابي سلمة اخبرته ان ام حبيبة قالت يا رسول الله انا قد تحدثنا
انك ناكح درة بنت ابي سلمة فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم اعلى ام سلمة لو اني لم انكح ام سلمة
لم تحل لي ان اباها اخي من الرضاعة ثم استرضع له صلى الله عليه وسلم في بني سعد بن بكر
حليمة بنت ابي ذويب السعدية وردته ظئره حليمة الى امه آمنة بنت وهب بعد خمس سنين
ويومين من مولده وذلك سنة ست من عام الفيل فاخرجته امه آمنة بنت وهب الى اخواله
بني النجار تزورهم به بعد سبع سنين من عام الفيل وتوفيت آمنة بعد ذلك بشهر بالابواء ومعها
النبي صلى الله عليه وسلم فقدمت به ام ايمن مكة بعد موت امه بخمسة ايام وسنذكر خبر حليمة

ارضعته ثويبة

حديث يحرم من الرضاعة ما يحرم من النسب

استرضع

وخبر ام ايمن في بابيهما من كتاب النساء ان شاء الله قال الزبير حملت به امه صلى الله عليه وسلم ايام التشريق في شعب ابي طالب عند الجمرة الوسطى وولد صلى الله عليه وسلم بمكة في الدار التي كانت تدعى لمحمد ابن يوسف اخي الحجاج وذلك يوم الاثنين لاثنتي عشرة ليلة خلت من شهر رمضان وقيل بل ولد يوم الاثنين في ربيع الاول لليلتين خلتا منه **قال ابو عمر** وقد قيل لثمان خلون منه وقيل انه اول اثنين من ربيع الاول وقيل لاثنتي عشرة ليلة خلت منه عام الفيل اذ سار الحبشة الى مكة في جيشهم يغزون البيت فردهم الله عنه وارسل عليهم طيرا ابابيل فاهلكهم وقيل انه ولد في شعب بني هاشم ولا خلاف انه ولد عام الفيل وروي عن ابن عباس انه قال ولد رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم الفيل وهذا يحتمل ان يكون اراد اليوم الفيل الذي حبس الله الفيل فيه عن وطء الحرم واهلك الذين جاؤا به ويحتمل ان يكون اراد بقوله يوم الفيل عام الفيل وقيل ولد بعد قدوم الفيل بشهر وقيل باربعين يوما وقيل بخمسين يوما فاما الخارزمي محمد بن موسى فقال كان قدوم الفيل مكة واصحابه لثلث عشرة ليلة بقيت من المحرم وقد قال ذلك غير الخارزمي ايضا وزاد يوم الاحد قال وكان اول محرم تلك السنة يوم الجمعة قال الخارزمي وولد رسول الله صلى الله عليه وسلم بعد ذلك بخمسين يوما يوم الاثنين لثمان خلت من ربيع الاول وذلك يوم عشرين من نيسان قال وبعث نبيا صلى الله عليه وسلم يوم الاثنين لثمان ايضا من ربيع الاول سنة احدى واربعين من عام الفيل فكان من مولده الى ان بعثه الله تعالى اربعون سنة ويوم ومن مبعثه الى اول المحرم من السنة التي هاجر فيها اثنتا عشرة سنة وتسعة اشهر وعشرون يوما وذلك ثلث وخمسون سنة من تامة اول عام الفيل اخبرنا محمد بن ابراهيم حدثنا محمد ابن معوية حدثنا جعفر بن محمد الفريابي حدثنا قتيبة بن سعيد حدثنا ابن لهيعة عن خلد بن ابي عمران عن حنش عن عكرمة عن ابن عباس قال ولد نبيكم صلى الله عليه وسلم يوم الاثنين وخرج من مكة يوم الاثنين ودخل المدينة يوم الاثنين وكانت بدر يوم الاثنين وتوفي يوم الاثنين **قال ابو عمر** الاكثر على ان وقعة بدر كانت يوم الجمعة صبيحة سبع عشرة من رمضان وما رايت احدا ذكر انها كانت يوم الاثنين الا في هذا الخبر من رواية ابن لهيعة عن خلد بن ابي عمران عن حنش ولا حجة في مثل هذا الاسناد عند جميعهم اذا خالفه من هو اكثر منه قال الخوارزمي وقدم رسول الله صلى الله عليه وسلم مهاجرا يوم الاثنين وهو اليوم الثامن من ربيع الاول سنة اربع وخمسين وهي سنة احدى من الهجرة عشرون من ايلول وكان من مبعثه الى يوم هاجر ودخل المدينة ثلث عشرة سنة كاملة فمكث بالمدينة عشر سنين وشهرين الى ان مات صلى الله عليه وسلم وذلك يوم الاثنين اول يوم من ربيع الاول سنة اربع وستين من عام الفيل ومن الهجرة سنة احدى عشرة وهذا كله قول الخوارزمي وهذا الذي قال الخوارزمي هو معنى قول ابن عباس ان رسول الله صلى الله عليه وسلم اقام بمكة ثلثة عشرة سنة يعني بعد البعث وبالمدينة عشر سنين ويشهد لصحة ذلك قول ابي قيس صرمة بن قيس الانصاري **شعر**

ثوى

ثوى في قريش بضع عشرة حجة . يذكر لو يلقى صديقا مواتيا . ويعرض في اهل المواسم نفسه
فلم ير من يووي ولم ير داعيا . فلما اتانا واستقرت به النوى . واصبح مسرورا بطيبة راضيا
واصبح لا يخشى ظلامة ظالم . بعيد ولا يخشى من الناس باغيا . بذلنا له الاموال في حل مالنا
وانفسنا عند الوغا والتاسيا . نعادي الذي عادى من الناس كلهم . جميعا وان كان الحبيب المواتيا
ونعلم ان الله لا شي غيره . وان كتاب الله اصبح هاديا

روينا هذه الابيات من طرق عن سفين بن عيينة عن يحيى بن سعيد الانصاري وهذا اكمل الروايات فيها حدثنا احمد بن عبد الله بن محمد بن علي قال حدثني ابي حدثنا احمد بن خلد حدثنا قاسم بن محمد املا حدثنا ابراهيم بن المنذر الحزامي حدثنا سفين بن عيينة قال سمعت عمرو ابن دينار قال قلت لعروة ابن الزبير كم لبث النبي صلى الله عليه وسلم قال عشر سنين فقلت ان ابن عباس يقول لبث بمكة بضع عشرة سنة فقال انما اخذه من قول الشاعر قال سفين احدثنا يحيى بن سعيد قال سمعت عجوزا من الانصار تقول رايت ابن عباس يختلف الى صرمة بن قيس يتعلم منه هذه الابيات **شعر** ثوى في قريش بضع عشرة حجة . يذكر لو يلقى صديقا مواتيا فذكر الابيات كما ذكرتها سوا الى آخرها **قال ابو عمرو** ومات ابو عبد الله ابن عبد المطلب وامنة حامل به وقيل بل توفي ابوه بالمدينة والنبي صلى الله عليه وسلم ابن ثمانية وعشرين شهرا وقبره بالمدينة في دار من دور بني عدي ابن النجار كان خرج الى المدينة يمتار تمرا وقيل بل خرج به الى اخواله زائرا وهو ابن سبعة اشهر وقيل توفي ابوه وهو ابن شهرين فكفله جده عبد المطلب وفي حجر سيف بن ذي يزن مات ابوه وامه فكفله جده وعمه وقد قيل ان عبد الله بن عبد المطلب توفي والنبي صلى الله عليه وسلم ابن ثمانية وعشرين شهرا وروي ابن وهب عن يونس عن ابن شهاب قال بعث عبد المطلب ابنه عبد الله يمتار له تمرا من يثرب فمات بها وكانت وفاته وهو شاب عند اخواله بني النجار بالمدينة ولم يكن له ولد غير رسول الله صلى الله عليه وسلم وتوفيت امه آمنة بالابواء بين مكة والمدينة وهو ابن ست سنين وقيل ابن اربع سنين وقال محمد ابن حبيب في المحبر توفيت امه صلى الله عليه وسلم وهو ابن ثمان سنين قال وتوفي جده عبد المطلب بعد ذلك بسنة واحد عشر شهرا سنة تسع من اول عام الفيل وقيل انه توفي جده عبد المطلب وهو ابن ثمان سنين وقيل بل توفي جده وهو ابن ثلاث سنين فاوصى به الى ابي طالب فصار في حجر عمه ابي طالب حتى بلغ خمس عشرة سنة وكان ابو طالب يحبه ثم انفرد بنفسه وكان مائلا الى عمه ابي طالب لوجاهته في بني هاشم وسنه وكان مع ذلك شقيق ابيه وخرج النبي صلى الله عليه وسلم مع عمه ابي طالب في تجارة الى الشام سنة ثلث عشرة من الفيل فرآه بحيراء الراهب فقال احتفظوا به فانه نبي وشهد بعد ذلك بثمان سنين يوم النجار وذلك سنة احدى وعشرين وخرج الى الشام في تجارة لخديجة بنت خويلد فرآه نسطور الراهب وقد اظلته غمامة فقال هذا نبي وذلك سنة خمس وعشرين وتزوج رسول الله صلى الله عليه وسلم خديجة بنت خويلد بن اسد بعد ذلك بشهرين وخمسة وعشرين يوما في عقب صفر سنة ست وعشرين وذلك بعد خمس وعشرين سنة وشهرين وعشرة ايام

من يوم الفيل وقال الزهري كانت سن رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم تزوج خديجة احدي وعشرين
سنة وقال ابو بكر بن عثمان وغيره كان يومئذ ابن ثلثين سنة قالوا وخديجة يومئذ ابنة اربعين سنة
ولدت قبل الفيل بخمس عشرة سنة وشهد رسول الله صلى الله عليه وسلم بنيان الكعبة وتراضت قريش
بحكمه في وضع الحجر بعد ذلك بعشر سنين وذلك سنة ثلاث وثلثين ٣ وقال محمد بن جبير بن مطعم بنيت الكعبة
على راس خمس وعشرين سنة من عام الفيل وقيل بل كان بين بنيان الكعبة وبين مبعث النبي صلى الله عليه
وسلم خمس سنين **ثم نبأه الله تعالى** وهو ابن اربعين سنة وكان اول يوم اوحي اليه فيه
يوم الاثنين فاسر رسول الله صلى الله عليه وسلم امره ثلث سنين او نحوها ثم امره الله تعالى بالاظهار
والدعاء اليه فاظهره بعد ثلث سنين من مبعثه وقال الشعبي اخبرت ان اسرافيل تراءى له ثلث سنين
حدثنا عبد الوارث بن سفين حدثنا قاسم بن اصبغ حدثنا احمد بن زهير حدثنا موسى بن اسمعيل حدثنا حماد
بن سلمة عن داود بن ابي هند عن الشعبي قال بعث رسول الله صلى الله عليه وسلم لاربعين ووكل به اسرافيل
عليه السلام ثلث سنين ثم وكل به جبريل عليه السلم قال وحدثنا احمد بن حنبل قال حدثنا هشيم حدثنا
داود بن ابي هند عن الشعبي قال نبئ النبي صلى الله عليه وسلم فذكر مثله قال ثم بعث اليه جبريل عليه السلم
بالرسالة قال وحدثنا احمد بن حنبل قال حدثنا ابن ابي عدي عن داود بن ابي هند عن عامر الشعبي
قال انزلت عليه النبوة وهو ابن اربعين سنة فقرن بنبوته اسرافيل عليه السلم ثلث سنين فكان يعلمه
الكلمة والشيء ولم ينزل عليه القرآن على لسانه فلما مضت ثلث سنين قرن بنبوته جبريل عليه السلم
فنزل القرآن على لسانه عشرين سنة وقيل كان مبعثه صلى الله عليه وسلم وهو ابن اربعين سنة وشهرين
وعشرة ايام وقيل بل كان مبعثه صلى الله عليه وسلم لتمام اربعين سنة من مولده يوم الاثنين لليلتين
خلتا من ربيع الاول سنة اربعين وممن قال انه صلى الله عليه وسلم نبي وهو ابن اربعين سنة عبد الله
بن عباس ومحمد بن جبير بن مطعم وقباث بن اشيم وعطاء وسعيد بن المسيب وانس بن مالك وهو الصحيح
عند اهل السير والعلم بالاثر **فلما دعا** قومه الى دين الله نابذوه فاجاره عمه ابو طالب ومنع منه
قريشا لانهم ارادوا قتله لما دعاهم اليه من ترك ما هم وآباؤهم عليه ومفارقته لهم في دينهم وتسفيه
احلامهم في عبادة اصنام لا تبصر ولا تسمع ولا تضر ولا تنفع فلم يزل في جوار عمه ابي طالب الى ان توفي
وذلك في النصف من شوال في سنة الثامنة وقيل العاشرة من مبعث النبي صلى الله عليه وسلم
وحصرت قريش النبي صلى الله عليه وسلم واهل بيته بني هاشم ومعهم بنو المطلب في الشعب
بعد المبعث بست سنين فمكثوا في ذلك الحصار ثلث سنين وخرجوا منه في اول سنة خمسين من عام الفيل
وتوفي ابو طالب بعد ذلك بستة اشهر وتوفيت خديجة رضي الله عنها بعده بثلثة ايام وقيل غير ذلك
وولد عبد الله بن عباس في الشعب قبل خروج بني هاشم منه وقيل انه ولد قبل الهجرة بثلاث سنين
وكان ابن ثلث عشرة سنة يوم مات النبي صلى الله عليه وسلم وكان ابو طالب قد اسلم ابنه عليا
الى النبي صلى الله عليه وسلم وذلك ان قريشا اصابتهم ازمة شديدة وكان ابو طالب ذا عيال كثير

فقال

بعثته عم

٢

قال ابو عمرو لو صح هذا لكانت
سن خديجة يوم تزوجها خمسا
واربعين سنة صح

ثم امره
بالاظهار
دينه

ظهور اسرافيل له ثلث سنين
قبل جبرائيل

دعا قومه الى
الدين

ظهر له اسرافيل فلم
ثلث سنين
قبل جبرئيل
[illegible]

حفظ ابي
طالب له
من الكفرة

فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم للعباس عمه وكان من ايسر بني هاشم يا عباس ان اخاك ابا طالب
كثير العيال فانطلق بنا فلنخفف عنه من عياله فقال نعم فانطلقا حتى اتيا ابا طالب فقالا له انا نريد ان
نخفف عنك من عيالك حتى يكشف الله عن الناس ما هم فيه فقال لهما ابو طالب اذا تركتما لي عقيلا فاصنعا
ما شئتما فاخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم عليا فضمه اليه واخذ العباس جعفرا فضمه اليه فلم يزل
علي مع رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى ابتعثه الله عز وجل نبيا وحتى زوجه من ابنته فاطمة رضي الله عنهما
وتزوج رسول الله صلى الله عليه وسلم خديجة وهو ابن خمس وعشرين سنة على اختلاف في ذلك قد ذكرناه وكان
موتها بعد موت عمه ابي طالب بايام يسيرة قيل ثلثة وقيل سبعة وقيل كان بين موت ابي طالب
وموت خديجة شهر وخمسة ايام وتوفي ابو طالب وهو ابن بضع وثمانين سنة وتوفيت خديجة وهي
ابنة خمس وستين سنة فكانت مصيبتان توالتا على رسول الله صلى الله عليه وسلم بوفاة عمه ابي طالب
ووفاة خديجة رضي الله عنها وقيل توفيت خديجة بعد ما تزوجها رسول الله صلى الله عليه وسلم باربع
وعشرين سنة وستة اشهر واربعة ايام قبل الهجرة بثلث سنين وثلثة اشهر ونصف شهر وفي عام
وفاة خديجة تزوج رسول الله صلى الله عليه وسلم سودة وعائشة ولم يتزوج على خديجة حتى ماتت
وكانت وفاة ابي طالب وخديجة قبل الهجرة بثلث سنين وقيل بسنة وقيل كانت وفاتهما سنة عشر من
المبعث في اولها حدثنا احمد بن محمد حدثنا احمد بن الفضل حدثنا محمد بن جرير حدثنا محمد بن عبد الاعلى
الصنعاني حدثنا محمد بن ثور عن معمر عن الزهري عن سعيد بن المسيب وحدثنا خلف بن قاسم حدثنا محمد
بن القاسم بن معروف حدثنا احمد بن علي بن المثنى حدثنا يحيى بن معين حدثنا هشام بن يوسف عن معمر عن
الزهري عن سعيد بن المسيب عن ابيه ولفظهما والمعنى سواء قال لما حضرت ابا طالب الوفاة دخل
عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم وعنده ابو جهل بن هشام وعبد الله بن ابي امية فقال يا عم قل لا اله
الا الله كلمة احاج لك بها عند الله فقال له ابو جهل وعبد الله بن ابي امية يا ابا طالب اترغب عن ملة
عبد المطلب فلم يزالا به حتى كان آخر شيء تكلم به انا على ملة عبد المطلب فقال النبي صلى الله عليه وسلم
لاستغفرن لك ما لم انه عنك **فنزلت مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ**
وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ونزلت إِنَّكَ لَا تَهْدِي
مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ قال ابن شهاب قال عروة بن الزبير ما زالوا يعني قريشا
كافين عن رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى مات ابو طالب ولم تمت خديجة رضي الله عنها في ما ذكر ابن
اسحق وغيره الا بعد الاسراء وبعد ان صلت الفريضة مع رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ابن
اسحق وغيره لما توفي ابو طالب وتوفيت بعده خديجة بايام يسيرة خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم
الى الطائف ومعه زيد بن حارثة وطلب منهم المنعة فاقام عندهم شهرا ولم يجد فيهم خيرا ثم رجع الى
مكة في جوار المطعم بن عدي قيل كان ذلك سنة احدى وخمسين من الفيل **وفيها** قدم عليه جن
نصيبين بعد ثلثة اشهر فاسلموا واسري به الى بيت المقدس بعد سنة ونصف من حين رجع

تزوج بخديجة
وموتها

لم يتزوج على خديجة حتى ماتت

تاليف الفقيه الحافظ ابي عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر النمري

سبعة عشر اسمهم الحرث كثير

عن عبد الله بن رافع عنه والحرث بن عزيز هذا هو القائل يوم الجمل يا معشر الانصار انصروا امير
المؤمنين آخرا كما نصرتم رسول الله صلى الله عليه وسلم اولا والله ان الآخرة لشبيهة بالاولى الا
ان الاولى افضلهما الحرث بن غطيف الكندي يكنى ابا غطيف ويقال فيه غطيف بن الحرث
قال يحيى بن معين الصواب الحرث بن غطيف نزل حمص حديثه عند اهل الشام الحرث بن قيس
بن عدي بن سعد بن سهم القرشي السهمي كان احد اشراف قريش في الجاهلية واليه كانت الحكومة
والاموال التي كانوا يسمونها لالهتهم ثم اسلم وهاجر الى ارض الحبشة مع بنيه الحرث وبشر ومعمر
الحرث بن قيس بن خلدة بن مخلد بن عامر بن زريق ابو خالد الانصاري الزرقي غلبت عليه كنيته
شهد العقبة وبدرا وقد ذكرناه في الكنى الحرث بن قيس بن عميرة الاسدي اسلم وعنده ثمان
نسوة ويقال قيس بن الحرث اختلفوا فيه ليس له الا حديث واحد ولم يات من وجه صحيح روى عنه
حميضة بن الشمرذل الحرث بن سويد ويقال ابن مسلم المخزومي ارتد على عهد رسول الله صلى الله
عليه وسلم ولحق بالكفار فنزلت هذه الاية كيف يهدي الله قوما كفروا بعد ايمانهم وشهدوا ان الرسول حق
وجاءهم البينات الى قوله عز وجل الا الذين تابوا فحمل رجل هذه الآيات
فقراهن عليه فقال الحرث والله ما علمتك لصدوق وان الله لاصدق الصادقين فرجع واسلم وحسن
اسلامه روى عنه مجاهد وحديثه هنا عند جعفر بن سليمان عن حميد الاعرج عن مجاهد الحرث
بن سهل بن ابي صعصعة الانصاري من بني مازن بن النجار استشهد يوم الطائف الحرث
بن شريح بن ذؤيب بن ربيعة بن عامر بن خويلد المنقري التميمي قدم على النبي صلى الله عليه وسلم
في وفد بني منقر مع قيس بن عاصم فاسلموا حديثه عند دلهم بن دهثم العجلي عن عايذ بن ربيعة عنه
وقد قيل انه نميري وقدم على النبي صلى الله عليه وسلم في وفد بني
نمير الحرث بن هشام بن المغيرة بن عبد الله بن عمر
بن مخزوم القرشي المخزومي يكنى ابا عبد الرحمن

آخر الجزء والحمد لله رب العالمين
كما احقه وصلى الله على نبيه
محمد المصطفى من خلقه
وحسبنا الله ونعم
الوكيل

٤

بسم الله الرحمن الرحيم . وبه استعين

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى الحرث بن هشام بن المغيرة بن عبد الله
بن عمر بن مخزوم القرشي المخزومي القرشي يكنى ابا عبد الله وامه ام الجلاس اسماء بنت مخربة بن جندل
بن ابير بن نهشل بن دارم شهد بدرا كافرا مع اخيه شقيقه ابى جهل وقتل اخوه وعير الحرث
بن هشام بفراره ذلك فمما قيل فيه قول حسان بن ثابت

ان كنت كاذبة بما حدثتني . فنجوت منجا الحرث بن هشام
ترك الاحبة لم يقاتل دونهم . ونجا براس طمرة ولجام

فاعتذر الحرث بن هشام من فراره يومئذ بما زعم الاصمعي انه لم يسمع باحسن من اعتذاره ذلك من فراره
وهو قوله شعر

الله يعلم ما تركت قتالهم . حتى رموا فرسي باشقر مزبد
ووجدت ريح الموت من تلقائهم . في مازق والخيل لم تتبدد
وعلمت اني ان اقاتل واحدا . اقتل ولا ينكي عدوي مشهدي
فصددت عنهم والاحبة دونهم . طمعا لهم بعقاب يوم مفسد

ثم غزا احدا مع المشركين ايضا ثم
اسلم يوم الفتح وحسن اسلامه وكان من فضلاء الصحابة وخيارهم وكان من المؤلفة قلوبهم
وممن حسن اسلامه منهم وروينا ان ام هاني بنت ابي طالب استامنت له النبي صلى الله عليه وسلم
فامنه يوم الفتح وكانت اذ امنته قد اراد علي قتله وحاول ان يغلبها عليه فدخل النبي صلى الله
عليه وسلم منزلها ذلك الوقت فقالت يا رسول الله الا ترى الى ابن امي يريد قتل رجل اجرته فقال
رسول الله صلى الله عليه وسلم قد اجرنا من اجرت وامنا من امنت فامنه هكذا قال الزبير وغيره
وفي حديث مالك وغيره ان الذي اجارته بعض بني زوجها هبيرة بن ابي وهب واسلم الحرث فلم ير منه
في اسلامه شيء يكره وشهد مع رسول الله صلى الله عليه وسلم حنينا فاعطاه مائة من الابل كما اعطى
المؤلفة قلوبهم وروي كان رسول الله صلى الله عليه ذكر الحرث بن هشام وفعله في الجاهلية في قرى
الضيف واطعام الطعام فقال ان الحرث لسري وان كان ابوه لسريا ولوددت ان الله هداه الى الاسلام
وخرج الى الشام في زمن عمر بن الخطاب راغبا في الرباط والجهاد فتبعه اهل مكة يبكون وامر فقال
انها النقلة الى الله وما كنت لاوثر عليكم احدا فلم يزل بالشام مجاهدا حتى مات في طاعون عمواس
سنة ثمان عشرة وقال المدايني قتل الحرث بن هشام يوم اليرموك وذلك في رجب سنة خمس عشرة
وفي الحرث بن هشام يقول الشاعر

احسبت ان اباك يوم تسبني . في المجد كان الحارث بن هشام
اولى قريش بالمكارم كلها . في الجاهلية كان والاسلام

وانشد ابو زيد عمر بن شبة للحرث بن هشام

من كان يسل عنا اين منزلنا . فالاقحوانة منا منزل قمن
اذ نلبس العيش صفوا لا يكدره . طعن الوشاة ولا ينبو بنا الزمن

وخلف عمر بن الخطاب على امراته فاطمة بنت الوليد بن المغيرة وهي
ام عبد الرحمن بن الحرث بن هشام وقالت طائفة من اهل العلم بالنسب لم يبق من ولد الحرث بن هشام
بعده الا عبد الرحمن بن الحرث بن هشام روى ابن المبارك عن الاسود بن شيبان عن ابي نوفل بن ابي عقرب
قال خرج الحرث بن هشام من مكة فجزع اهل مكة جزعا شديدا فلم يبق احد يطعم الا خرج معه يشيعه
حتى اذا كان باعلى البطحاء او حيث شاء الله من ذلك وقف ووقف الناس حوله يبكون فلما راى
جزع الناس قال يا ايها الناس اني والله ما خرجت رغبة بنفسي عن انفسكم ولا اختيار بلد على بلدكم
ولكن كان هذا الامر فخرجت فيه رجال من قريش والله ما كانوا من ذوي اسنانها ولا في بيوتاتها
فاصبحنا والله ولو ان جبال مكة ذهبا انفقناها في سبيل الله ما ادركنا يوما من ايامهم والله لئن
فاتونا به في الدنيا لنلتمس ان نشاركهم في الآخرة فاتقى الله امرؤ فتوجه الى الشام واتبعه ثقله
فاصيب شهيدا واسم ابي عقرب معوية بن مسلم الكناني وروى عنه ابنه عبد الرحمن بن الحرث بن هشام

روى عنه ابو نوفل بن ابي عقرب

وذكر الزهري ان عبد الرحمن بن سعد المقعد اخبره ان عبد الرحمن بن الحرث بن هشام اخبره عن ابيه
انه قال يا رسول الله اخبرني بامر اعتصم به فقال املك عليك هذا واشار الى لسانه قال
فرايت ان ذلك يسير ومن رواة ابن شهاب لهذا الحديث عنه من يقول قال عبد الرحمن فرايت ان ذلك
شيء يسير وكنت رجلا قليل الكلام ولم افطن له فلما رمته فاذا لا شيء اشد منه الحرث بن هشام الجهني
ابو عبد الرحمن حديثه عند اهل مصر الحرث ابن يزيد القرشي العامري بن عامر بن لؤي فيه نزلت
وما كان لمؤمن ان يقتل مؤمنا الا خطأ وذلك انه خرج مهاجرا الى النبي صلى الله عليه وسلم
فلقيه عياش بن ابي ربيعة بالحرة وكان ممن يعذبه بمكة مع ابي جهل فعلاه بالسيف وهو يحسبه
كافرا ثم جاء الى النبي صلى الله عليه وسلم فاخبره فنزلت الاية
فقراها النبي صلى الله عليه وسلم قال لعياش قم فحرر الحرث بن يزيد بن ابي انيسة وهو الذي
لقيه عياش بن ابي ربيعة بالبقيع عند قدومه المدينة وذلك قبل احد هكذا ذكره ابو حاتم

باب الحريث

بن زيد بن عبد ربه بن ثعلبة بن زيد من بني جشم بن الحرث
بن الخزرج شهد بدرا مع اخيه عبد الله بن زيد بن عبد ربه الذي اري النداء للصلوة في النوم وشهد
احدا ايضا في قول جميعهم حريث بن حسان المذكور في حديث قيلة هو الحرث بن حسان البكري
قد ذكرناه في باب الحرث وذكرنا له خبرا عند خبر قيلة حريث بن عبد الله بن عثمان بن عبد الله بن
عمر بن مخزوم القرشي المخزومي والد عمرو بن حريث حمل ابنه عمرو بن حريث الى النبي صلى الله عليه وسلم
فدعا له روى عنه ابنه عمرو بن حريث عن النبي صلى الله عليه وسلم الكماة من المن وماؤها شفاء للعين
حريث بن سلمة بن سلامة بن وقش الانصاري روى عنه محمود بن لبيد

باب حكم

حكم ابن كيسان مولى هشام بن المغيرة المخزومي كان ممن اسر في سرية عبد الله بن جحش

كنت احق به واما الولد فاذهب معه يا بلال فان عرف ولده فادفعه اليه فذهب معه فاراه
اياه وقال لابنه تعرفه قال نعم فدفعه اليه **راشد** السلمي يكنى ابا اثيلة يقال راشد بن
عبد الله كان اسمه في الجاهلية ظالما فسماه رسول الله صلى الله عليه وسلم راشدا وقيل انه قدم
على النبي صلى الله عليه وسلم فقال له ما اسمك قال غاوي بن ظالم فقال له رسول الله صلعم
بل انت راشد بن عبد الله وكان سادن صنم بن سليم **رومان** يقال ابن سفينة مولى ام سلمة رضي الله
عنها الذي يقال له سفينة مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم اسمه رومان **الرحيل** الجعفي
هو من رهط زهير بن معوية وحديثه عنده قال حدثني اسير بن الرحيل او قال حدثني ابي عن
اسير بن الرحيل ان اباه وسويد بن غفلة نهضا الى رسول الله صلى الله عليه وسلم مسلمين فانتهيا اليه
حين نفضت الايدي من قبره صلى الله عليه وسلم فنزل سويد على عمر ونزل الرحيل على بلال **ربيس**
ابن عامر بن حصن بن خرشة الطائي وفد الى النبي صلى الله عليه وسلم
قال الطبري وممن وفد الى النبي صلى الله عليه وسلم من طيء الربيس
بن عامر بن حصن بن خرشة بن حية والله عز وجل اعلم
تم الجزء الثالث ويتلوه باب حرف الزاي
ان شاء الله عز وجل والحمد لله
بجميع محامده والصلوة والسلم
على خير خلقه محمد وعلى آله
وصحبه

بسم الله الرحمن الرحيم • الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى

باب حرف الزاي باب زيد

زيد بن الخطاب بن نفيل بن عبد العزى بن رباح بن عبد الله بن قرط بن رزاح بن عدي بن كعب بن لوي بن غالب بن فهر القرشي العدوي اخو عمر بن الخطاب لابيه يكنى ابا عبد الرحمن امه اسماء بنت وهب بن حبيب من بني اسد بن خزيمة وام عمر حنتمة بنت هاشم بن المغيرة المخزومي كان زيد اسن من عمر وكان من المهاجرين الاولين اسلم قبل عمر وآخى رسول الله صلى الله عليه وسلم بينه وبين معن بن عدي العجلاني حين آخى بين المهاجرين والانصار بعد قدومه المدينة فقتلا باليمامة شهيدين وكان زيد بن الخطاب طويلا باين الطول اسمر شهد بدرا واحدا والخندق وما بعدها من المشاهد وشهد بيعة الرضوان بالحديبية ثم قتل باليمامة شهيدا سنة اثنتي عشرة وحزن عليه عمر حزنا شديدا ذكر ابو زرعة الدمشقي في باب الاخوة من تاريخه قال اخبرني محمد بن ابي عمر قال سمعت سفين بن عيينة يقول قتل زيد بن الخطاب باليمامة فوجد عليه عمر وجدا شديدا قال ابو زرعة وشهدت ابا مسهر يملي على يحيى بن معين قال حدثنا صدقة بن خلد عن ابن جابر قال قال عمر بن الخطاب ما هبت الصبا الا وانا اجد منها ريح زيد • وروي نافع عن ابن عمر لاخيه زيد يوم احد خذ درعي قال اني اريد من الشهادة ما تريد فتركاها جميعا • وكانت مع زيد راية المسلمين يوم اليمامة فلم يزل يتقدم بها في نحر العدو ويضارب بسيفه حتى قتل رضي الله عنه ووقعت الراية فاخذها سالم بن معقل مولى ابي حذيفة وذكر محمد بن عمر الواقدي قال حدثني جحاف بن عبد الرحمن من ولد زيد بن الخطاب عن ابيه قال كان زيد بن الخطاب يحمل راية المسلمين يوم اليمامة وقد انكشف المسلمون حتى غلبت حنيفة على الرحال فجعل زيد يقول اما الرحال فلا رحال واما الرجال فلا رجال ثم جعل يصيح باعلى صوته اللهم اني اعتذر اليك من فرار اصحابي وابرأ اليك مما جاء به مسيلمة ومحكم بن الطفيل وجعل يشد بالراية يتقدم بها في نحر العدو ثم ضارب بسيفه حتى قتل ووقعت الراية فاخذها سالم مولى ابي حذيفة فقال المسلمون يا سالم انا نخاف ان نؤتى من قبلك فقال بئس حامل القرآن انا ان اتيتم من قبلي و زيد بن الخطاب هو الذي قتل الرحال بن عنفوة وقيل غنفوة واسمه نهار بن عنفوة وكان قد هاجر وقرا القرآن ثم سار الى مسيلمة مرتدا واخبره انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم

يشركه في الرسالة فكان اعظم فتنة على بني حنيفة وروي عن ابي هريرة قال جلست مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في رهط ومعنا الرحال بن عنفوة فقال ان فيكم لرجلا ضرسه في النار مثل احد فهلك القوم وبقيت انا والرحال فكنت متخوفا لها حتى خرج الرحال مع مسيلمة وشهد له بالنبوة وقتل يوم اليمامة قتله زيد بن الخطاب • وذكر خليفة بن خياط قال حدثنا معاذ بن معاذ عن ابن عون عن محمد بن سيرين قال كانوا يرون ان ابا مريم الحنفي قتل زيد بن الخطاب يوم اليمامة قال وقال ابو مريم لعمر يا امير المؤمنين ان الله اكرم زيدا بيدي ولم يهني بيده قال وحدثنا علي بن محمد قال وحدثنا المبارك بن فضالة عن الحسن قال كانوا يرون ان ابا مريم الحنفي قتل زيد بن الخطاب قال حدثنا علي بن محمد ابو الحسن عن ابي خيرة الحنفي عن قيس بن طلق قال قتله سلمة بن صبيح ابن عم ابي مريم قال ابو عمر النفس اميل الى هذا لان ابا مريم لو كان قاتل زيد ما استقضاه عمر والله اعلم • وقد كان ملك يقول اول من استقضى معوية وينكر ان يكون استقضى احد من الخلفاء الاربعة وهذا عندنا محمول على حضرتهم لا على ما نأى عنهم وامروا عليهم من عمالهم غيرهم لان استقضاء عمر رضي الله عنه لشريح على الكوفة اشهر عند علمائنا من كل شهرة وصحة • ولما قتل زيد بن الخطاب ونعي الى اخيه عمر قال رحم الله اخي سبقني الى الحسنيين اسلم قبلي واستشهد قبلي وقال عمر لمتمم بن نويرة حين انشده مراثيه في اخيه لو كنت احسن الشعر لقلت في اخي زيد مثل ما قلت في اخيك فقال متمم لو ان اخي ذهب على ما ذهب عليه اخوك ما حزنت عليه فقال لعمر ما عزاني احد باحسن مما عزيتني به

زيد بن حارثة بن شراحيل الكلبي ابو اسامة مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم هو زيد بن حارثة بن شراحيل بن كعب بن عبد العزى بن امرئ القيس بن عامر بن النعمان بن عامر بن عبد ود بن امرئ القيس بن النعمان بن عمران بن عبد عوف بن كنانة بن بكر بن عوف بن عذرة بن زيد اللات بن رفيدة بن ثور بن كلب بن وبرة بن تغلب بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة بن ملك بن عمرو بن مرة بن ملك بن حمير بن سبا بن يشجب بن يعرب بن قحطان هكذا نسبه ابن الكلبي وغيره وربما اختلفوا في الاسماء وتقديم بعضها على بعض وزيادة شيء فيها قال ابن الكلبي وام زيد سعدى بنت ثعلبة بن عبد عامر بن افلت من بني معن من طيء وكان ابن اسحق يقول زيد بن حارثة بن شرحبيل ولم يتابع على قوله شرحبيل وانما هو شراحيل كان زيد هذا قد اصابه سباء في الجاهلية فاشتراه حكيم بن حزام في سوق حباشة وهي سوق بناحية مكة كانت مجمعا للعرب يتسوقون بها في كل سنة اشتراه حكيم لخديجة بنت خويلد فوهبته خديجة لرسول الله صلى الله عليه وسلم فتبناه رسول الله صلى الله عليه وسلم بمكة قبل النبوة وهو ابن ثمان سنين وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم اكبر منه بعشر سنين وقد قيل بعشرين سنة وطاف به رسول الله صلى الله عليه وسلم حين تبناه على حلق قريش يقول هذا ابني وارثا وموروثا ويشهدهم على ذلك

عند ابناه كثير وجعفر **المطلب** بن ازهر بن عبد عوف بن عبد الحرث بن زهرة اخو عبد الرحمن
طليب ابني ازهر كان المطلب وطليب من مهاجرة الحبشة وبها ماتا جميعا وكان خروج المطلب
بن ازهر الى ارض الحبشة مع امرأته رملة بنت ابي عوف بن ضبيرة بن سعيد بن سهم وولدت بارض
الحبشة عبد الله بن المطلب **المطلب** ابن ربيعة بن الحرث بن عبد المطلب بن هاشم كان غلاما
على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم. وروى عنه عبد الله بن الحرث **المطلب** بن حنطب بن الحرث
بن عبيد بن عمر بن مخزوم القرشي المخزومي روى عن النبي صلى الله عليه وسلم ابو بكر وعمر مني بمنزلة
السمع والبصر من الرأس اسناده ليس بالقوي ومن ولد المطلب بن حنطب هذا الحكم بن المطلب
بن عبد الله بن المطلب بن حنطب كان اكرم اهل زمانه واسخاهم ثم تزهد في آخر عمره ومات بمنبج

وفيه يقول الذي يحيى يرثيه **شعر** سألوا عن الجود والمعروف ما فعلا
فقلت انهما ماتا مع الحكم. ماتا مع الرجل الموفي بذمته
قبل السؤال اذا لم يوف بالذمم
آخر الجزء ويتلوه ان شاء الله تعالى
باب مجمع والحمد لله رب العالمين
وصلى الله على محمد
وآله وصحبه
اجمعين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى **باب مجمع مجمع**
بن جارية بن مجمع بن العطاف الانصاري من بني عمرو بن عوف بن ملك بن الاوس معدود في
اهل المدينة توفي في آخر خلافة معوية. روى عنه ابنا اخيه عبد الرحمن بن يزيد بن جارية
قال ابن اسحق كان المجمع ابن جارية غلاما حدثا قد جمع القرآن على عهد رسول الله صلى الله
عليه وسلم وابوه جارية ممن اتخذ مسجد الضرار من حديثه عن النبي صلى الله عليه وسلم ما رواه
الزهري عن عبد الله بن عبيد الله بن ثعلبة عن عبد الرحمن بن يزيد بن جارية عن عمه مجمع بن جارية
قال ذكر النبي صلى الله عليه وسلم الدجال فقال يقتله ابن مريم بباب لد **قال ابو عمر**
هو اخو زيد بن جارية وابوهما جارية يعرف بحمار الدار **مجمع** بن يزيد بن جارية ابن اخي الاول
واخو عبد الرحمن بن يزيد بن جارية ادرك النبي صلى الله عليه وسلم وروى لا يمنع احدكم اخاه
ان يغرز خشبة في جداره مثل حديث ابي هريرة في قصة ذكرها حديثه بذلك عند ابن جريج قيل ان
حديثه هذا مرسل وانما يروي عن عمه عن النبي صلى الله عليه وسلم وربما رواه عن ابي هريرة

باب مخرمة مخرمة بن نوفل بن أهيب بن عبد مناف بن زهرة بن كلاب
القرشي الزهري امه رقيقة بنت ابي صيفي بن هاشم بن عبد مناف وهو والد المسور بن مخرمة
كان من مسلمة الفتح وكان له سن وعلم بايام قريش كان يؤخذ عنه النسب وكان احد علماء قريش به
يكنى ابا صفوان وقيل ابا المسور بابنه المسور وقيل ابا الاسود وابو صفوان اكثر. روى الليث
بن سعد عن ابن ابي مليكة قال اخبرني المسور بن مخرمة قال قال النبي صلى الله عليه وسلم
لابي يا ابا صفوان في حديث ذكره وكان شهما ابيا شهد حنينا وهو احد المؤلفة قلوبهم وممن حسن
اسلامه منهم وهو احد الذين نصبوا اعلام الحرم لعمر ايام بالمدينة في زمن معوية سنة اربع
وخمسين وقد بلغ مائة سنة وخمس عشرة سنة وكف بصره في زمن عثمان يعد في اهل الحجاز.
مخرمة بن شريح الحضرمي حليف لبني عبد شمس استشهد يوم اليمامة وذكر الليث عن يونس
عن ابن شهاب قال اخبرني السائب بن يزيد ان مخرمة بن شريح الحضرمي ذكر عند رسول الله

[illegible]

صلى الله عليه وسلم فقال ذلك رجل لا يتوسد القرآن **باب مسور مسور**
بن مخرمة بن نوفل القرشي الزهري ابو عبد الرحمن قد ذكرنا نسب ابيه مخرمة بن نوفل الى زهرة فغنينا
بذلك امه الشفا بنت عوف اخت عبد الرحمن بن عوف ويقال بل امه عاتكة بنت عوف اخت عبد الرحمن
بن عوف ولد بمكة بعد الهجرة بسنتين وقدم به المدينة في عقب ذي الحجة سنة ثمان وهو اصغر
من ابن الزبير باربعة اشهر وقبض النبي صلى الله عليه وسلم والمسور ابن ثمان سنين وسمع من النبي
صلى الله عليه وسلم وحفظ عنه وحدث عن عمر بن الخطاب وعبد الرحمن بن عوف وعمرو بن عوف وكان
فقيها من اهل الفضل والدين ولم يزل مع خاله عبد الرحمن بن عوف مقبلا ومدبرا في امر الشورى وبقي
بالمدينة الى ان قتل عثمان رضي الله عنه ثم انحدر الى مكة فلم يزل بها حتى توفي معوية وكره بيعة
يزيد فلم يزل بمكة حتى قدم الحصين بن نمير مكة لقتال ابن الزبير وذلك في عقب المحرم او صدر صفر وحاصر مكة
وفي حصاره ومحاربته اهل مكة اصاب المسور حجر من حجارة المنجنيق وهو يصلي في الحجر فقتله و
ذلك مستهل ربيع الاول سنة اربع وستين وصلى عليه ابن الزبير بالحجون وهو معدود في المكيين
توفي وهو ابن اثنين وستين وقيل ان وفاته كانت يوم جاء نعي يزيد الى ابن الزبير وحصين بن نمير
محاصر لابن الزبير وجاء نعي يزيد الى مكة يوم الثلثاء غرة ربيع الآخر سنة اربع وستين روى
عنه عروة بن الزبير وعلي بن حسين وعبيد الله ابو عبد الله بن عتبة وكان المسور لفضله ودينه وحسن
رايه تغشاه الخوارج وتعظمه وتنتحل رايه وقد برأه الله منهم. روى ابن القسم عن ملك قال بلغني
ان المسور ابن مخرمة دخل على مروان فجلس معه وحادثه فقال المسور لمروان في شيء سمعه منه بئس ما قلت
فركضه مروان برجله فخرج المسور ثم ان مروان نام فاتي في المنام فقيل له ما لك وللمسور كل يعمل
على شاكلته فربكم اعلم بمن هو اهدى سبيلا قال فارسل مروان الى المسور فقال اني زجرت عنك
في المنام واخبره بالذي راى فقال المسور لقد نهيت عني في اليقظة والنوم وما اراك تنتهي
المسور بن يزيد المالكي الاسدي له صحبة ورواية نزل الكوفة روى عنه يحيى بن كثير من حديث
المسور بن يزيد هذا انه قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرأ في الصبح فترك شيئا لم يقرأه
فقال رجل يا رسول الله تركت آية كذا وكذا قال افلا اذكرتنيها اذا قال كنت اراها نسخت
حديثه عند مروان بن معوية عن يحيى بن كثير الاسدي الكاهلي عنه **باب مسلم**
مسلم القرشي والد ريطة بنت مسلم لا ادري من اي قريش هو يعد في اهل مكة كان اسمه غرابا
فسماه رسول الله صلى الله عليه وسلم مسلما روت عنه ابنته ريطة **مسلم** بن عبيد الله القرشي
وليس بوالد ريطة ولا ادري ايضا من اي قريش هو واختلف فيه فقيل مسلم بن عبيد الله وقيل
عبيد الله بن مسلم ومن قال عبيد الله عندي احفظ له حديث واحد في صوم رمضان والذي يليه
وصوم كل اربعاء وخميس وكراهية صوم الدهر وقد قيل ان الصحبة لابيه عبيد الله القرشي
مسلم بن عبد الله الازدي روى عن النبي صلى الله عليه وسلم في تغيير اسم عبد الله بن قرط قال

حب العرب ايمان وبغضهم نفاق ع انس [illegible] حب الانصار آية الايمان وبغض الانصار آية النفاق ع انس

يدخل الجنة قال فاتى بعيره فاطلق عقاله ثم خرج حتى قدم على قومه فاجتمعوا اليه فكان اول ما تكلم به
ان قال بئست اللات والعزى قالوا مه يا ضمام اتق البرص اتق الجذام اتق الجنون قال ويلكم انهما
والله ما تضران ولا تنفعان وان الله قد بعث رسولا وانزل عليه كتابا استنقذكم به مما كنتم فيه واني
اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمدا عبده ورسوله وقد جئتكم من عنده بما امركم
به ونهاكم عنه قال فوالله ما امسى من ذلك اليوم في حاضرته من رجل ولا امراة الا مسلما قال
ابن عباس فما سمعنا بوافد قط كان افضل من ضمام بن ثعلبة ورواه محمد بن اسحق قال حدثني محمد
بن الوليد بن نويفع مولى آل الزبير عن كريب مولى ابن عباس عن ابن عباس ان ضمام بن ثعلبة اخا
بني سعد بن بكر لما اسلم سال رسول الله صلى الله عليه وسلم عن فرايض الاسلام فعدد عليه
رسول الله صلى الله عليه وسلم الصلوات الخمس لم يزد عليهن ثم الزكوة ثم صيام رمضان ثم
حج البيت ثم اعلمه بما حرم الله عليه فلما فرغ قال اشهد ان لا اله الا الله واشهد انك رسول الله
وسافعل ما امرتني به لا ازيد ولا انقص ثم ولى فقال رسول الله صلعم ان يصدق ذو العقيصتين
يدخل الجنة **ضمام** بن مالك السلماني قدم على رسول الله صلى الله عليه وسلم مع ملك بن نمط و
مالك بن ايفع وعميرة بن مالك الخارفي في وفد همدان فلقوا رسول الله صلى الله عليه وسلم مرجعه
من تبوك وعليهم مقطعات الحبرات والعمايم العدنية على الرواحل المهرية والارحبية فاقطع لهم
رسول الله صلعم ما سالوه وكتب لهم كتابا بذلك وامر عليهم ذا المشعار ملك بن نمط يروي هذا عن ابي اسحق
السبيعي ذكره ابو عمر قبل في باب ملك بن نمط من حرف الميم **ضماد** الازدي من ازد شنوءة كان صديقا
للنبي صلعم في الجاهلية وكان رجلا يطبب ويرقي ويطلب العلم اسلم في اول الاسلام روى حديثه
ابن عباس وفيه خطبة النبي صلى الله عليه وسلم ذكر حديثه يحيى بن سعيد الاموي عن ابن اسحق
عن داود بن ابي هند عن عمرو عن سعيد بن جبير عن ابن عباس قال كان رجل من ازد شنوءة يقال له ضماد
وكان يرقي ويداوي من الريح فقدم مكة في اول الاسلام فذكر الحديث قد كتبته في غير هذا الموضع
بتمامه وروى مسلمة بن علقمة عن داود بن ابي هند عن سعيد بن جبير عن ابن عباس قال لما توفي رسول الله
صلى الله عليه وسلم بعث ابو بكر رضي الله عنه بعثا فمروا ببلاد ضماد فلما جاوزوا تلك الارض وقف
اميرهم فقال اعزم على كل رجل اصاب شيئا من اهل هذه الارض الا رده فقالوا اصلح الله الامير
ما اصبنا منها شيئا قال فجاء رجل منهم بمطهرة فقال اني اصبت هذه قال اردده اما تدرون
ان هؤلاء قوم ضماد الذي بايع رسول الله صلى الله عليه وسلم تلوه

باب العين ان شاء الله تعالى والحمد لله اولا وآخرا
صلى الله على محمد المصطفى من بريته وعلى
آله واصحابه
وسلم

ابو بكر وعمر سيدا كهول اهل الجنة من الاولين والآخرين الا النبيين والمرسلين [illegible]
ابو بكر خير الناس الا ان يكون نبي [illegible] لو كنت متخذا من امتي خليلا لاتخذت ابا بكر خليلا ولكن اخي وصاحبي [illegible]

[illegible]

لو كنت متخذا من اهل الارض خليلا لاتخذت ابا بكر خليلا ولكن اخي وصاحبي وقد اتخذ الله صاحبكم خليلا [illegible]

فخطب عمر الناس [illegible] قد بلغني ان فلانا منكم يقول لو مات عمر بايعت فلانا فلا يغترن امرؤ ان يقول ان بيعة ابي بكر كانت فلتة [illegible]
[illegible] ان عليا والزبير ومن معهما [illegible]
[illegible] وتخلفت الانصار عنا باجمعها في سقيفة بني ساعدة واجتمع المهاجرون الى ابي بكر فقلت يا ابا بكر انطلق بنا الى اخواننا من الانصار [illegible]
[illegible]

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

باب حرف العين باب من اسمه منهم عبد الله عبد الله

بن ابي قحافة ابو بكر الصديق رضي الله عنه كان اسمه في الجاهلية عبد الكعبة فسماه رسول الله
صلى الله عليه وسلم عبد الله هذا قول اهل النسب الزبير وغيره واسم ابيه ابي قحافة عثمان بن عامر
بن عمرو بن كعب بن سعد بن تيم بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب القرشي التيمي امه ام الخير بنت صخر بن
عامر بن كعب بن سعد بن تيم بن مرة واسمها سلمى قال محمد بن سلام قلت لابن داب من ام ابي بكر
الصديق فقال ام الخير عندا اسمها ابو عمر لا يختلفون ان ابا بكر شهد بدرا مع
مهاجرته مع رسول الله صلى الله عليه وسلم من مكة الى المدينة ولانه لم يكن رفيقه من اصحابه
في هجرته غيره وهو كان مونسه في الغار الى ان اخرج معه مهاجرين وهو اول من اسلم من الرجال
في قول طايفة من اهل العلم بالسير والخبر وهو اول من صلى مع رسول الله صلى الله عليه وسلم
في ما ذكرا ذلك وكان يقال له عتيق واختلف العلماء في المعنى الذي قيل له به عتيق
فقال الليث بن سعد وجماعة معه انما قيل له عتيق لجماله وعتاقة وجهه وقال مصعب
الزبيري وطايفة من اهل النسب انما سمي ابو بكر عتيقا لانه لم يكن في نسبه شي يعاب به وقال
آخرون كان له اخوان احدهما يسمى عتيقا والآخر عتيقا مات عتيق قبله فسمي باسمه وقال
آخرون انما سمي عتيقا لان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال من سره ان ينظر الى عتيق
من النار فلينظر الى هذا فسمي عتيقا بذلك حدثني خلف بن القاسم قال حدثنا ابو الميمون البجلي
قال حدثنا ابو زرعة الدمشقي وحدثني عبد الوارث بن سفين واللفظ له وحديثه اتم قال
حدثنا قاسم بن اصبغ قال حدثنا احمد بن زهير قالا حدثنا سعيد بن منصور قال حدثنا
صالح بن موسى قال حدثنا موسى بن اسحق عن عايشة بنت طلحة عن عايشة ام المومنين
رضي الله عنها قالت اني لفي بيت رسول الله صلى الله عليه وسلم واصحابه بالفناء وبيني وبينهم
الستر اذ اقبل ابو بكر فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم من سره ان ينظر الى عتيق من النار
فلينظر الى هذا قالت وان اسمه الذي سماه به اهله لعبد الله بن عثمان بن عامر بن عمرو وحدثني

خلف بن قاسم قال حدثنا احمد بن محبوب قال حدثنا محمد بن عبدوس قال حدثنا ابو بكر بن ابي شيبة
قال حدثنا شيخ لنا قال حدثنا مجالد عن الشعبي قال سالت ابن عباس او سئل اي الناس كان
اول اسلاما فقال اما سمعت قول حسان بن ثابت شعر اذا تذكرت شجوا من اخي ثقة
فاذكر اخاك ابا بكر بما فعلا خير البرية اتقاها واعدلها بعد النبي واوفاها بما حملا
والثاني التالي المحمود مشهده واول الناس منهم صدق الرسلا ويروى ان رسول الله صلى الله
عليه وسلم قال لحسان هل قلت في ابي بكر شيا قال نعم وانشده هذه الابيات وفيها
بيت رابع وهو وثاني اثنين في الغار المنيف وقد طاف العدو به اذ صعدوا الجبلا
فسر النبي صلى الله عليه وسلم بذلك وقال احسنت يا حسان وقد روي فيها بيت خامس
وكان حب رسول الله قد علموا خير البرية لم يعدل به رجلا وروي شعبة عن عمرو بن مرة
عن ابراهيم النخعي قال ابو بكر اول من اسلم واختلف في مكث رسول الله صلى الله عليه وسلم
مع ابي بكر في الغار فقيل مكثا ثلاثا يروى ذلك عن مجاهد وقد روي في حديث مرسل
ان النبي صلى الله عليه وسلم قال مكثت مع صاحبي في الغار بضعة عشر يوما ما لنا طعام
الا ثمر البرير يعني الاراك وهذا غير صحيح عند اهل العلم بالحديث والاكثر على ما قال مجاهد
والله اعلم وروى الجريري عن ابي نضرة قال قال ابو بكر لعلي رضي الله عنهما انا اسلمت
قبلك في حديث ذكره فلم ينكر عليه ومما قيل في ابي بكر قول ابي الهيثم بن التيهان في ما ذكروا
واني لارجو ان يقوم بامرنا ويحفظه الصديق والمرء من عدي اولاك خيار الحي فهر بن مالك
وانصار هذا الدين من كل معتد وقال فيه ابو محجن الثقفي شعر وسميت صديقا وكل مهاجر
سواك يسمى باسمه غير منكر سبقت الى الاسلام والله شاهد وكنت جليسا بالعريش المشهر
وبالغار اذ سميت بالغار صاحبا وكنت رفيقا للنبي المطهر وسمي الصديق لبداره الى
تصديق رسول الله صلى الله عليه وسلم في كل ما جاء به وقيل بل قيل له الصديق لتصديقه
له في خبر الاسراء وقد ذكرنا الخبر بذلك في غير هذا الموضع وكان في الجاهلية وجيها رئيسا
من رؤساء قريش واليه كانت الاشناق في الجاهلية والاشناق الديات كان اذا احمل
شيا قالت فيه قريش صدقوه وامضوا حمالته وحمالة من قام معه وان احتملها غيره
خذلوه ولم يصدقوه واسلم على يدي ابي بكر الزبير وعثمان وطلحة وعبد الرحمن
بن عوف وروى سفين بن عيينة عن هشام بن عروة عن ابيه قال اسلم ابو بكر وله اربعون الفا
انفقها كلها على رسول الله صلى الله عليه وسلم ما نفعني مال ابي بكر واعتق ابو بكر سبعة
كانوا يعذبون في الله منهم بلال وعامر بن فهيرة وفي حديث التخيير قال علي رضي الله عنه فكان
رسول الله صلى الله عليه وسلم هو المخير وكان ابو بكر اعلمنا به وقال رسول الله صلى الله
عليه وسلم دعوا لي صاحبي فانكم قلتم لي كذبت وقال لي صدقت وقال رسول الله صلى الله عليه

ثم قام عمر وهو يقول ضيقوا علي ولدي ولا تفرقوا وجهه فقال افلح يا ابا شحمة ولا تلمني
ولا نفسك انما انا عبد ولكل عبد مولى ولي موليان مولى في الارض ومولى في السماء
قال ابو شحمة يا افلح اضربني فوالله لاصبرن صبر الوالدي كاصبر اسمعيل لابراهيم ففداه الله بذبح
عظيم قال فقال يا افلح يا مولاي اضرب قال اضرب فضرب سوطا وانشق من منكبه الخاصر
فسال الدم الى عقبيه فقال ابو شحمة بسم الله فقال عمر نعم ولدي عند الشدايد ذكر الله
يا افلح اضرب فقال فضرب خمسة فقال يا ابه اشتعلت النار في جسدي قال يا بني والله
للنار في قلب والديك اشد حرا مما في جسدك يا افلح اضرب فضربه عشرة فقال يا ابت
دعني اهرب على وجهي قال يا بني اذا اخذنا حق الله منك فان شئت فاقم وان شئت فاهم
يا افلح اضرب فضربه خمسة عشرة قال يا ابه العطش اسقني شربة من ماء افتني على دوس
الاخوان عطشان قال يا بني لو ان اهل النار في النار اذا اصابهم الحر استغاثوا بماء
بارد سقوا لسقيتك يا افلح اضرب قال فضربه عشرين قال يا ابه دعني اتوب قال يا بني
اذا اخذنا حق الله منك فان شئت فتب وان شئت فعد وان عدت عدنا يا افلح اضرب
قال فضربه خمسة وعشرين قال يا ابه دعني استريح قال يا بني لو ان اهل النار في النار
اذا اصابهم العذاب فطلبوا الراحة اريحوا لاريحتك يا افلح اضرب فضربه ثلثين قال يا ابه
ادن مني اعانقك واسلم عليك قال يا بني قد عانقتني كثيرا وان عشت فستعانقني
يا افلح اضرب قال فضربه اربعين قال يا ابه ادع والدتي اعانقها واسلم عليها
قال يا بني قد عانقتها كثيرا وان عشت فستعانقها يا افلح اضرب فضربه خمسين
قال يا ابه قال لبيك يا بني قال السلام عليك فان الموت قد نزل بي قال
يا بني اذا لقيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فاقرء مني السلم وقل له ان والدي ضربني الحد
حتى قتلني يا افلح اضرب فضربه ستين فقال يا اصحاب محمد اطلبوا الي والدتي قال فقام
اصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قالوا يا عمر خل عن الغلام وما بقي من الاسواط مفرقه علينا
فقال اليكم عني اما تتلون كتاب الله وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى قال يا افلح
اضرب فضربه سبعين قال يا ابه اعف عني قال يا بني عفو ليس بيدي اني اخاف الله
ان عفوت عنك لا يعفو الله عني يا افلح اضرب فضربه ثمانين فبلغ ذلك امه وكانت
مريضة فقالوا لها الحقي ولدك فان عمر قتل ابا شحمة قال فاقبلت امه الى باب المسجد فلما
نظرت الى وجه ولدها صرخت ونادت يا عمر خل عن الغلام وما بقي عنه من الاسواط احج
بكل سوط حجة وانصدق بمائة دينار قال اليك عني يا افلح اضرب فضربه فقالت ام ابي
شحمة اما ترحمه يا عمر قال بلى والله اني لارحم به منك وانما اضربه رحمة له
كي لا يضرب يوم القيمة باسواط ملك يا افلح اضرب فضربه خمسة وتسعين قال فرفع الغلا

راسه

راسه فقال يا اصحاب محمد عليكم السلام الى يوم القيمة ثم نكس راسه فقال عمر
يا افلح اضرب فضربه مائة ثم قام فقال الحمد لله الذي امات ولدي من الحد ثم قال
خلوه فخلوه فسقط على وجهه فقال عمر يا اصحاب محمد مات ابو شحمة ورب الكعبة فضاح
اهل المسجد بالبكاء ونادت امه واولداه وقرا القرآن فحمل الى منزله فكفنه وصلى عليه
ودفنه فبات عمر من ليلته مغتما فراى اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ابا شحمة في
منامهم مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ووجهه كالقمر ليلة البدر عليه ثياب خضر

وعلى رسول الله صلى الله عليه وسلم ثياب بيض وهو يقول
اقروا والدي مني السلام وقولوا له
جزاك الله عني خيرا كما طهرتني
من ذنوبي وقال رسول الله
صلم اقروا عمر مني السلم
وقولوا جزاك الله عن
الاسلام خيرا كما
لا تضيع حدود
فطاب نفس عمر
رضي الله
عنه
تم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله الطيبين الطاهرين. رب زدني علما

عبد الله بن علي بن الحمراء القرشي الزهري من انفسهم وقيل انه ثقفي حليف لهم يكنى ابا عمرو وقيل ابا عمر وقال له البخاري عبد الله بن عدي بن الحمراء ابو عمرو او ابو عمر **قال ابو عمر** له صحبة ورواية يعد في اهل الحجاز كان ينزل في ما بين قديد وعسفان قال الطبري هو قرشي زهري من انفسهم وذكره في من روى عن النبي صلى الله عليه وسلم من بني زهرة وقال غيره ليس من انفسهم وذكر ان شريقا والد الاخنس بن شريق اشترى عبدا فاعتقه وانكحه ابنته فولدت له وهو ابي عدي ابن الحمراء وقال اسمعيل بن اسحق القاضي عبد الله بن عدي بن الحمراء قرشي زهري هو الذي سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم بالحزورة في فضل مكة ليس هو عبد الله بن عدي الذي روى عنه عبيد الله بن عدي بن الخيار **قال ابو عمر** روى عنه ابو سلمة بن عبد الرحمن ومحمد بن جبير بن مطعم وحديثه هذا رواه عن ابي سلمة عن عبد الله بن عدي بن الحمراء قال رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو واقف على راحلته بالحزورة في سوق مكة وهو يقول لمكة والله انك لخير ارض الله واحب ارض الله الى الله ولولا اني اخرجت منك ما خرجت هذا لفظ ابن وهب عن يونس بن يزيد عن ابن شهاب قال اخبرني ابو سلمة بن عبد الرحمن ان عبد الله بن عدي الحمراء اخبره انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو واقف فذكره حرفا بحرف **عبد الله** بن عدي الانصاري روى عنه عبيد الله بن عدي بن الخيار انه شهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ورجل يستاذنه في قتل رجل من المنافقين فقال اليس يشهد ان لا اله الا الله الحديث كذا قال معمر عن الزهري عن عبيد الله بن عدي بن الخيار عن عبد الله ابن عدي الانصاري وتابعه جماعة من اصحاب ابن شهاب فقالوا فيه عن ابن شهاب عن عبيد الله بن عدي بن الخيار ان رجلا من الانصار اخبره وذكروا قصة الرجل الذي يستاذن رسول الله صلى الله عليه وسلم في قتل رجل من المنافقين وقد جعل بعض الناس هذا والذي قبله واحدا وذلك خطأ وغلط والصواب ما ذكرنا وبالله توفيقنا **عبد الله** بن عياش بن ابي ربيعة واسم ابي ربيعة عمرو بن المغيرة بن عبد الله بن عمر بن مخزوم ولد بارض الحبشة يكنى ابا الحرث حفظ عن النبي صلى الله عليه وسلم وروى عنه وقد روى عن عمر وغيره فمما رواه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم بعض بيوت آل ابي ربيعة اما لعيادة مريض او لغير ذلك فقالت له اسماء بنت

المخربة التميمية وكانت تكنى ام الجلاس وهي ام عياش بن ابي ربيعة يا رسول الله الا توصيني فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم يا ام الجلاس ائتي الى اخيك ما تحبين ان ياتي اليك ثم اتى رسول الله صلى الله عليه وسلم بصبي من ولد عياش فذكرت ام الجلاس لرسول الله صلى الله عليه وسلم مرضا بالصبي فاخذه رسول الله صلى الله عليه وسلم وجعل يرقيه ويتفل عليه وجعل الصبي يتفل على رسول الله صلى الله عليه وسلم كلما اتفل عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم فجعل بعض اهل البيت ينهر الصبي ورسول الله صلى الله عليه وسلم يكفهم عن ذلك روى عنه ابن الحرث بن عبد الله ونافع مولى عبد الله بن عمر **عبد الله** بن عتيك الانصاري من بني عمرو بن عوف قد تقدم ذكر نسبه عند ذكر اخيه جابر بن عتيك وعبد الله هذا هو الذي قتل ابا رافع بن ابي الحقيق اليهودي وكان في بصره شيء فنزل تلك الليلة عن درج غرفة ابي رافع بعد قتله اياه فوثئت رجله فاحتمله اصحابه حينا فلما وصل الى رسول الله صلى الله عليه وسلم مسح رجله قال فكاني لم اشتكها قط وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم له وللذين توجهوا معه في قتل ابن ابي الحقيق اذ رآهم مقبلين وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم على المنبر يخطب قال افلحت الوجوه واستشهد عبد الله بن عتيك يوم اليمامة واظنه واخاه شهدا بدرا واختلف ان عبد الله بن عتيك شهد احدا وقال ابن الكلبي وابوانه شهد صفين مع علي رضي الله عنه فان كان هذا لم يقتل يوم اليمامة وقد قيل انه ليس باخ لجابر بن عتيك وان اخا جابر هو الحرث والاول اكثر والله اعلم الا ان الرهط الذين قتلوا ابن ابي الحقيق خزرجيون والذين قتلوا ابن الاشرف اوسيون كذلك ذكر ابن اسحق وغيره ولم يختلفوا في ذلك وهو يصحح قول من قال ان عبد الله بن عتيك ليس من الاوس ولا هو اخو جابر بن عتيك وقد نسب في قول خليفة عبد الله بن عتيك بن قيس بن الاسود بن مري بن كعب بن غنم بن سلمة بن سعد بن علي بن اسد بن ساردة بن تزيد بن جشم بن الخزرج شهد احدا وقتل يوم اليمامة شهيدا وروى عن رسول الله صلى الله عليه وسلم **عبد الله** بن عتبة ابو قيس الذكواني مدني روى عنه سالم بن عبد الله بن عمر **عبد الله** ابن عبس شهد بدرا ولم ينسبوه وقالوا هو من حلفاء بني الحرث بن الخزرج **عبد الله** بن عتبة بن مسعود الهذلي ابن اخي عبد الله بن مسعود ذكره العقيلي في الصحابة فغلط وانما هو تابعي من كبار التابعين بالكوفة هو والد عبيد الله بن عبد الله بن عتبة الفقيه المدني الشاعر شيخ ابن شهاب استعمله عمر ابن الخطاب روى عنه ابنه عبيد الله بن عبد الله وحميد بن عبد الرحمن ومحمد بن سيرين وعبد الله بن معبد الزماني وروى عنه ابنه حمزة بن عبد الله بن عتبة قال اذكره ان رسول الله صلى الله عليه وسلم وضع يده على راسي وذكره البخاري في التابعين وانما ذكره العقيلي في الصحابة لحديث حدثنا محمد بن اسمعيل الصايغ عن سعيد بن منصور عن حديج بن معوية اخي زهير بن معوية عن ابي اسحق السبيعي عن عبد الله بن عتبة بن مسعود قال بعثنا رسول الله صلى الله عليه وسلم الى النجاشي نحوا من ثمانين رجلا منهم ابن مسعود وجعفر بن ابي طالب وعبد الله بن عرفطة وابو موسى الاشعري وعثمن بن مظعون فقال جعفر انا خطيبكم اليوم ثم قال ان الله بعث فينا رسولا وامرنا ان لا نسجد لاحد الا الله ولربنا

الا ارسلت نقيضهما حدثنا عبدالله بن محمد بن اسد قال حدثنا محمد بن منصور العسال بالقيروان
قال حدثنا احمد بن مغيث قال حدثنا الحسن بن الحسن المروزي قال حدثنا ابن لهيعة قال حدثني يزيد
بن ابي حبيب عن عبدالله بن شماسة انه حدثه قال لما حضرت عمرو بن العاص الوفاة بكى فقال له ابنه
عبدالله لم تبكي اجزعا من الموت قال لا والله ولكن لما بعد الموت فقال له عبدالله قد كنت على خير فجعل
يذكره صحبة رسول الله صلى الله عليه وسلم وفتوحه الشام فقال عمرو وتركت افضل من ذلك كله شهادة
ان لا اله الا الله اني كنت على ثلثة اطباق وليس منها طبق الا عرفت نفسي فيه كنت اول شي
كافرا وكنت اشد الناس على رسول الله صلى الله عليه وسلم فلو مت يومئذ لوجبت لي النار فلما بايعت
رسول الله صلى الله عليه وسلم كنت اشد الناس منه حياء فما ملأت عيني من رسول الله صلعم
حياء منه فلو مت يومئذ قال الناس هنيئا لعمرو اسلم وكان على خير ومات على خير احواله
فيرجى له الجنة ثم تلبست بعد ذلك بالسلطان واشياء فلا ادري اعلي ام لي فاذا مت فلا تبكين
علي باكية ولا يتبعني مادح ولا نار وشدوا علي ازاري فاني مخاصم وشنوا علي التراب شنا
فان جنبي الايمن ليس باحق بالتراب من جنبي الايسر ولا تجعلني في قبري خشبة ولا حجرا واذا واريتموني
فاقعدوا عندي قدر نحر جزور وتقطيعها استانس بكم . وروى ابو هريرة وعمارة بن حزم جميعا
عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال ابنا العاص مؤمنان عمرو وهشام . آخر الجزء

يتلوه في الذي يتلوه ان شاء الله تعالى عمرو بن حريث بن عمرو بن عثمان
بن عبدالله بن عمر بن مخزوم القرشي المخزومي يكنى
ابا سعيد والحمد لله رب العالمين حمد الشاكرين
وصلى الله على سيدنا المرسلين محمد المصطفى
وعلى آله الطيبين واصحابه
الغر المنتخبين حسبنا الله
ونعم الوكيل
تم

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله و

سلام على عباده الذين اصطفى • رب يسر واعن **عمرو** بن حريث بن عمرو بن عثمان بن عبد الله بن عمر بن مخزوم القرشي المخزومي يكنى ابا سعيد راى النبي صلى الله عليه وسلم وسمع منه براسه ودعا له بالبركة وخط له بالمدينة دارا بقوس وقيل قبض النبي صلى الله عليه وسلم وهو ابن اثنى عشرة نزل الكوفة وابتنى بها دارا وسكنها وولده بها وزعموا انه اول قرشي اتخذ بالكوفة دارا وكان له فيها قدر وشرف وكان قد ولى امارة الكوفة ومات بها سنة خمس وثمانين هو اخو سعيد بن حريث من حديث عمرو بن حريث عن النبي صلى الله عليه وسلم انه رآه يصلي في نعلين مخصوفتين

ومسح صح

عمرو بن الحرث بن ابي ضرار بن عابد بن ملك بن جذيمة خزاعة وهو المصطلق بن سعد بن كعب بن عمرو وهو خزاعة المصطلقي الخزاعي اخو جويرية بنت الحرث بن ابي ضرار بن عائذ زوج النبي صلى الله عليه وسلم روى عنه ابو وائل شقيق بن سلمة وابو اسحق السبيعي حدثنا عبد الوارث بن سفين حدثنا قاسم حدثنا احمد بن زهير حدثنا علي بن الجعد واخبرنا احمد بن قاسم حدثنا قا حدثنا الحرث بن ابي اسامة حدثنا الحسين بن موسى قالا حدثنا زهير عن ابي اسحق عن عمرو بن الحرث ختن رسول الله صلى الله عليه وسلم اخي امراته قال تالله ما ترك رسول الله صلى الله عليه وسلم عند موته دينارا ولا درهما ولا عبدا ولا امة ولا شيئا الا بغلته البيضاء وسلاحه وارضا تركها صدقة

عمرو بن عبد الله بن ابي قيس العامري من بني عامر بن لوي قتل يوم الجمل

عمرو بن عوف المزني وهو عمرو بن عوف بن زيد بن مليحة ويقال ملحة بن عمرو بن بكر بن عثمان بن عمرو بن أد بن طابخة بن الياس بن مضر وكل من كان من ولد عمرو بن أد فهم ينسبون الى امهم مزينة بنت كلب بن وبرة كان عمرو بن عوف المزني قديم الاسلام يقال انه قدم مع النبي صلى الله عليه وسلم المدينة ويقال اول مشاهده الخندق وكان احد البكائين الذين قال الله فيهم تولوا واعينهم تفيض من الدمع حزنا الآية له منزل بالمدينة ولا يعلم حي من العرب لهم محلة بالمدينة غير مزينة ذكر البخاري عن اسمعيل بن ابي اويس عن كثير بن عبد الله ابن عمرو بن عوف المزني عن ابيه عن جده قال كنا مع النبي صلى الله عليه وسلم حين قدم المدينة فصلى نحو بيت المقدس سبعة عشر شهرا سكن المدينة ومات بها في آخر خلافة معوية يكنى ابا عبد الله كان الواقدي يخرج حديثه عن ولده وهم ضعفاء عند اهل الحديث وهو جد كثير بن عبد الله بن عمرو بن عوف

عمرو بن حزم بن زيد بن لوذان الخزرجي النجاري بن ملك بن النجار ومن نسبه في بني ملك بن النجار يقول عمرو بن حزم بن زيد بن لوذان بن عمرو بن عبد بن عوف بن غنم بن ملك بن النجار الانصاري ومنهم من ينسبه في بني ملك بن جشم بن الخزرج ومنهم من ينسبه في بني ثعلبة بن زيد مناة بن حبيب بن عبد حارثة بن ملك امه من بني ساعد يكنى ابا الضحاك لم يشهد بدرا فيما يقولون واول مشاهده الخندق استعمله رسول الله صلى الله عليه وسلم على نجران وهم بالحرث بن كعب وهو ابن سبع عشرة سنة ليفقههم في الدين ويعلمهم القرآن وياخذ صدقاتهم وذلك سنة عشر بعد ان بعث اليهم خالد بن الوليد فاسلموا وكتب له كتابا فيه الفرائض والسنن والصدقات والديات ومات بالمدينة سنة احدى وخمسين وقيل سنة اربع وخمسين وقيل سنة ثلث وخمسين وقد قيل ان عمرو بن حزم توفي في خلافة عمر بن الخطاب بالمدينة روى عن عمرو بن حزم ابنه محمد وروى عنه ايضا النضر بن عبد الله السلمي وزياد بن نعيم الحضرمي

بن تغلب العبدي بن عبد القيس ويقال انه من النمر بن قاسط يعد في اهل البصرة روى عنه الحسن بن ابي الحسن والحكم بن الاعرج يقال من اهل جواثى حدثنا احمد حدثنا سلمة حدثنا جعفر بن محمد بن الحسن الاصبهاني حدثنا يونس بن حبيب حدثنا ابو داود الطيالسي حدثنا المبارك بن فضالة عن الحسن عن عمرو بن تغلب قال لقد قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم كلمة ما احب ان لي بها حمر النعم اتى رسول الله صلى الله عليه وسلم بشيء فاعطى قوما وقال انا لنعطي قوما نخشى هلعهم وجزعهم ونكل اقواما الى ما جعل الله في قلوبهم من الايمان منهم عمرو بن تغلب وذكر البخاري عن ابي النعمان محمد بن المفضل عن جرير بن حازم عن الحسن قال حدثنا عمرو بن تغلب قال اتى النبي صلى الله عليه وسلم بمال فاعطى قوما ومنع آخرين فبلغه انهم عتبوا فقال اني لاعطي الرجل وامنع الرجل والذي ادع احب الي من الذي اعطي اعطي اقواما لما في قلوبهم من الجزع والهلع واكل اقواما الى ما جعل الله في قلوبهم من الغنا والخير منهم عمرو بن تغلب قال عمرو فما احب ان لي بكلمة رسول الله صلى الله عليه وسلم حمر النعم ورواه حماد بن سلمة قال حدثنا ثابت ويونس وحميد عن الحسن ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال جاءنا الليلة شيء نلزنا به قوما خشينا هلعهم وجزعهم ووكلنا قوما الى ما جعل الله في قلوبهم من الايمان منهم عمرو بن تغلب وكان عمرو بن تغلب يقول ما يسرني بها حمر النعم اخبرنا احمد بن عمر حدثنا علي بن محمد بن بندار حدثنا احمد بن ابرهيم بن شاذان حدثنا عبيد الله بن عبد الرحمن السكري حدثنا ابو يعلى زكريا بن يحيى بن خلاد حدثنا الاصمعي قال حدثنا الصعق بن حزن عن قتادة قال هاجر من بكر بن وائل اربعة رجلان من بني سدوس اسود بن عبد الله من اهل اليمامة وبشير بن الخصاصية وعمرو بن تغلب من النمر بن قاسط وفرات بن حيان من بني عجل

عمرو بن مرة بن عبس بن ملك الجهني احد بني غطفان بن قيس بن جهينة يقال الجهني ويقال الازدي ويقال الاسدي والاكثر الجهني

وعامر الشعبي وتميم بن طرفة وعبد الله بن معقل ودمري بن قطري وابو اسحق الهمداني وخيثمة بن
عبد الرحمن **عدي** بن عميرة الحضرمي ويقال الكندي كوفي روى عنه قيس بن ابي حازم انه سمع
النبي صلى الله عليه وسلم يقول من استعملناه على عمل فكتمنا مخيطا فما فوقه فهو غلول ياتي به يوم
القيمة وروى عنه اخوه العرس بن عميرة **عدي** بن فروة ويقال هو عدي بن عميرة بن فروة بن
زرارة ابن الارقم بن كندة ابو فروة واصله الكوفة وبها كان سكناه وانتقل الى حران قيل هو
الاول وهو عند اكثرهم غير الاول وكذلك قال ابو حاتم وغيره وهو ذا هو والد عدي بن عدي
الفقيه الكندي صاحب عمر بن عبد العزيز في ما قال البخاري وخالفه غيره فجعله ابن الاول
وقال احمد بن زهير ليس هو من ولد هذا ولا هذا وجعل اباه رجلا ثالثا روى عن هذا رجل
يقال له العرس وروى رجاء بن حيوة عن عدي بن عدي بن عميرة بن فروة عن ابيه قال
الواقدي توفي عدي بن عميرة بن زرارة بالكوفة سنة اربعين اظنه الاول فالله اعلم
عدي بن ربيعة ادرك النبي صلى الله عليه وسلم من مسلمة الفتح واظنه عدي بن ربيعة
بن عبد العزى بن عبد شمس بن عبد مناف ابن عم ابي العاص بن الربيع **عدي** الجذامي رمى
امراته بحجر فقتلها ولم يرد قتلها فتبع رسول الله صلى الله عليه وسلم
بتبوك فقص عليه امراة فقال له رسول الله صلى الله عليه
وسلم ولم تعقلها ولا ترثها حديثه هذا عند عبد الرحمن
بن حرملة سمع رجلا من جذام عند رجل منهم
يقال له عدي ~ يتلوه فيما يليه باب
عطية ان شاء الله عز وجل
الحمد لله اولا وآخرا
صلى الله على محمد
وآله وصحبه وسلم
تم

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله وسلام على
عباده الذين اصطفى **باب عطية** **عطية** بن نويرة بن عامر
بن عطية بن عامر بن بياضة الانصاري الزرقي ثم البياضي شهد بدرا **عطية** ابن عازب بن عفيف
النصري قالوا له صحبة لا اعرفه بغير ذلك وقد روى عن عائشة **عطية** بن عروة السعدي ويقال
عطية بن عامر والاول اكثر يكنى ابا محمد من بني سعد بن بكر روى عنه اهل اليمن واهل الشام هو جد
عروة بن محمد بن عطية اخبرنا قاسم بن محمد حدثنا خالد بن سعد حدثنا محمد بن فطيس حدثنا محمد بن
عبد الله بن عبد الحكم حدثنا بشر بن بكر البجلي الدمشقي حدثنا عبد الرحمن بن حاتم عن عروة بن محمد بن عطية
قال حدثني ابي ان اباه اخبره قال قدمنا على رسول الله صلى الله عليه وسلم في اناس من بني
سعد بن بكر وكنت اصغر القوم فخلفوني في رحالهم ثم اتوا رسول الله صلى الله عليه وسلم فقضى
حوايجهم ثم قال هل بقي منكم احد قالوا يا رسول الله غلام منا خلفناه في رحالنا فامرهم ان يبعثوني
اليه فاتوني فقالوا اجب رسول الله فاتيته فلما رآني قال ما اغناك الله فلا تسأل الناس شيئا
فان اليد العليا هي المنطية وان اليد السفلى هي المنطاة وان مال الله لمسؤول ومنطى قال
فكلمني رسول الله صلى الله عليه وسلم بلغتنا واحدثنا عبد الله بن محمد حدثنا محمد بن عثمان بن ثابت
الصيدلاني ببغداد حدثنا اسمعيل بن اسحق قال حدثنا علي بن المديني قال عطية بن عروة السعدي
هو الذي روي عن النبي صلى الله عليه وسلم اذا غضب احدكم فليتوضأ وهو من بني سعد بن بكر
جد عروة بن محمد بن عطية كان امير المروان بن محمد على الخيل وهو الذي قتل ابا حمزة الخارجي وقتل
طالب الحق الاعور القائم باليمن **عطية** بن بسر المازني ويقال الهلالي شامي هو اخو عبد الله بن
بسر روى عنه مكحول حديث عكاف بن وداعة **عطية** القرظي لا اقف على اسم ابيه واكثر ما
يجيء هكذا عطية القرظي من سبي بني قريظة وجد يومئذ ممن لم ينبت فخلي سبيله روى عنه
مجاهد وعبد الملك بن عمير وكثير بن السائب الا انه ليس في حديث كثير بن السائب تصريح باسمه
واكثر ما روى عنه عبد الملك بن عمير وعن عبد الملك بن عمير اشهر حديثه وبه عرف
باب العلاء **العلاء** ابن الحضرمي يقال اسم الحضرمي عبد الله بن عماد
ويقال عبد الله بن عمار ويقال عبد الله بن ضمار ويقال عبد الله بن عبيدة بن ضمار

قال الترمذي عروة بن محمد بن عطية

بن ملك

بن ملك ونسبه بعضهم فقالوا هو العلاء بن عبد الله بن اكبر بن ربيعة بن ملك بن اكبر بن عويف
بن ملك بن الخزرج بن ابي بن الصدف وقد قيل الحضرمي والد العلاء هو عبد الله بن عماد بن سلما
بن اكبر وقيل عماد بن ملك بن اكبر قال الدارقطني وزعم الاوطوكي ان عبد الله بن ضمار تصحيف ولا
يختلفون انه من حضرموت حليف بني امية ولاه النبي صلى الله عليه وسلم البحرين وتوفي صلى الله
عليه وسلم وهو عليها فاقره ابو بكر خلافته كلها ثم اقره عمر وتوفي في خلافة عمر سنة اربع عشرة
وقال الحسن بن عثمان توفي العلاء بن الحضرمي سنة احدى وعشرين واليا على البحرين فاستعمل
عمر مكانه ابا هريرة وقد روى الانصاري عن ابن عون عن موسى بن انس بن ملك البحرين وهذا لا يعرفه
اهل السير وقال ابو عبيدة مات ابو بكر والعلاء محاصر اهل الزارة فافتتحها عمر وحينئذ بارز البراء
بن ملك مرزبان الزارة وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم قد بعث العلاء الحضرمي الى المنذر بن
ساوي ملك البحرين ثم ولاه على البحرين اذ فتحها الله عليه واقره عليها ابو بكر ثم عمر ثم ولاه عمر البصرة
فمات قبل ان يصل اليها بماء من مياه بني تميم سنة اربع عشرة وهو اول من نقش خاتم الخلافة واخوه
عامر بن الحضرمي قتل يوم بدر كافرا واخوهما عمرو بن الحضرمي اول قتيل من المشركين قتله مسلم وكان
ماله اول مال خمس قتل يوم نخلة واختهم الصعبة بنت الحضرمي كانت تحت ابي سفيان بن حرب
فطلقها فخلف عليها عبد الله بن عثمن التيمي فولدت له طلحة بن عبيد الله قال ذلك كله ابن الكلبي
كان يقال ان العلاء ابن الحضرمي كان مجاب الدعوة وانه خاض البحر بكلمات قالها ودعا بها و
ذلك مشهور عنه وكان له اخ يقال له ميمون بن الحضرمي وهو صاحب البئر التي باعلى مكة المعروفة
ببئر ميمون كان نحرها في الجاهلية **العلاء** بن جارية الثقفي احد المؤلفة قلوبهم كان من وجوه
ثقيف **العلاء** بن خباب ذكروه في الصحابة وما اظنه سمع من النبي صلى الله عليه وسلم روى عنه
انه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من اكل الثوم فلا يقربن المسجد ثلثا روى عنه عبد الرحمن بن [illegible]
ويقال فيه ايضا العلاء بن عبد الله بن خباب **العلاء** بن سبيع روى عنه السائب بن يزيد قوله فيه
نظر لانه قد قيل انه العلاء بن الحضرمي **العلاء** بن عمرو الانصاري له صحبة شهد مع علي صفين
باب عكرمة **عكرمة** بن ابي جهل واسم ابي جهل عمرو بن هشام بن المغيرة
بن عبد الله بن عمر بن مخزوم بن يقظة بن مرة بن كعب بن لؤي القرشي المخزومي كان ابو جهل يكنى ابا الحكم
فكناه رسول الله صلى الله عليه وسلم ابا جهل فذهبت كان عكرمة شديد العداوة لرسول الله صلعم
في الجاهلية هو وابوه وكان فارسا مشهورا هرب حين الفتح فلحق باليمن ولحقت به امرأته ام حكيم
بنت الحرث بن هشام فاتت به النبي صلى الله عليه وسلم فلما رآه قال مرحبا بالراكب المهاجر فاسلم
وذلك في سنة ثمان بعد الفتح وحسن اسلامه وقال صلى الله عليه وسلم لاصحابه ان
عكرمة ياتيكم فاذا رايتموه فلا تسبوا اباه فان سب الميت يؤذي الحي ولما اسلم عكرمة شكا انهم
عكرمة بن ابي جهل فنهاهم رسول الله صلى الله عليه وسلم ان يقولوا عكرمة بن ابي جهل وقال

سنه ثلث عشرة في جمادي الاولى قبل موت ابو بكر رضي الله عنه باربع وعشرين ليلة وذكر
الواقدي ان سلمة بن هشام لما لحق برسول الله صلى الله عليه وسلم بالمدينة وذلك بعد الخندق
قالت له امه ضباعة بنت عامر بن قرط بن سلمة بن قشير **شعر** اللهم رب الكعبة المحرمة
اظهر على كل عدو سلمة ۔ له يدان في الامور المبهمه ۔ كف بها يعطي وكف منعمه ۔ فلم يزل
سلمة مع رسول الله صلى الله عليه وسلم الى ان توفي رسول الله صلى الله عليه وسلم فخرج مع المسلمين
الى الشام حين بعث ابو بكر الجيوش لجهاد الروم فقتل سلمة شهيدا بمرج الصفر في المحرم سنه اربع
عشرة وذلك في اول خلافة عمر رضي الله عنه **سلمة** بن سلامة بن وقش بن زغبة بن زعورا بن
عبد الاشهل الانصاري الاشهلي وامه سلمى بنت سلمة بن خلد بن عدي انصارية حارثية يكنى
ابا عوف شهد بيعة عقبة الاولى والعقبة الآخرة في قول جميعهم ثم شهد بدرا والمشاهد
كلها واستعمله عمر على اليمامة ثم توفي سنة خمس واربعين بالمدينة وهو ابن سبعين سنة
روي عنه محمود بن لبيد وجبيرة والد زيد بن جبيرة **سلمة** بن ثابت بن وقش ابن زغبة بن زعورا
بن عبد الاشهل الانصاري الاشهلي شهد بدرا وقتل يوم احد شهيدا هو واخوه عمرو بن ثابت
ذكر ابن اسحق قال وزعم لي عاصم بن عمر بن قتادة ان اباهما ثابتا وعمهما رفاعة بن وقش
قتلا يومئذ قال ابن اسحق قتل سلمة بن ثابت يوم احد ابو سفين بن حرب **سلمة** بن بديل بن
ورقاء الخزاعي قال ابن ابي حاتم كانت له صحبة ولم ار رواية الا عن ابيه روي عنه ابنه
عبد الله بن سلمة **سلمة** بن ابي سلمة بن عبد الاسد بن هلال بن عبد الله بن عمر بن مخزوم القرشي
المخزومي ربيب رسول الله صلى الله عليه وسلم امه ام سلمة زوج النبي صلى الله عليه وسلم
ويقول اهل العلم بالنسب انه الذي عقد لرسول الله صلى الله عليه وسلم على امه ام سلمة
فلما زوجه رسول الله صلى الله عليه وسلم امامة بنت حمزة بن عبد المطلب اقبل على
على اصحابه فقال تروني كافاته وكان سلمة اسن من اخيه عمر ابن ابي
سلمة وعاش الى خلافة عبد الملك بن مروان ولا احفظ له
رواية عن رسول الله صلعم وقد روي عمر واخوه ∴
يتلوه ان شاء الله عز وجل سلمة بن الاكوع
هكذا يقول جماعة اهل الحديث
ينسبونه الى جده والحمد لله
كما هو اهله و
صلى الله
على رسوله محمد المصطفى بن [illegible]
وعلى آله [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

سَلَمَةُ بن الاكوع هكذا جماعة اهل الحديث ينسبونه الى الحجن وهو سلمة بن عمرو بن الاكوع والاكوع هو سنان بن عبد الله بن قشير بن خزيمة بن ملك بن سلامان بن اسلم بن افصى السلمي يكنى ابا سلم ويقال يكنى ابا اياس وقال بعضهم يكنى اباعامر والاكثر ابو اياس بابنه اياس كان ممن بايع تحت الشجرة سكن الزبدة وتوفي بالمدينة سنة اربع وسبعين وهو ابن ثمانين سنة وهو معدود في اهلها وكان شجاعا راميا محسنا خيرا فاضلا. روى عنه جماعة من تابعي اهل المدينة قال ابن اسحق وقد سمعت انا الذي كلمه الذئب سلمة بن الاكوع قال سلمة رايت الذئب قد اخذ ظبيا فطلبته حتى نزعته فقال ويحك مالي ولك عمدت الى رزق رزقنيه الله ليس من مالك تنزعه مني قال قلت ايا عباد الله ان هذا العجب ذيب يتكلم فقال الذيب اعجب من هذا ان النبي في اصول النخل يدعوكم الى عبادة الله وتابون الى عبادة الاوثان قال فلحقت رسول الله صلى الله عليه وسلم فاسلمت فالله اعلم اي ذلك كان ذكر ذلك ابن اسحق بعد ذكر رافع بن عميرة الذي كلمه الذيب على حسب ما تقدم من ذلك في بابه من هذا الكتاب وعمر سلمة بن الاكوع عمرا طويلا. روى عنه ابنه اياس بن سلمة ومولاه يزيد بن ابي عبيد و روي عنه يزيد بن خصيفة قال يزيد بن ابي عبيد قلت سلمة بن الاكوع على اي شي بايعتم رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم الحديبية قال على الموت قال يزيد وسمعت سلمة بن الاكوع يقول غزوت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم سبع غزوات وخرجت فيما بعث من البعوث سبع غزوات وقال عنه ابنه اياس ما كذب ابي قط وروي عن ابيه عن النبي صلعم انه قال خير رجالتنا سلمة بن الاكوع وروي عبد الله ابن موسى عن موسى بن عبيدة عن اياس بن سلمة بن الاكوع عن ابيه قال بينا نحن قايلون نادى مناديا ايها الناس البيعة البيعة فثرنا الى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو تحت شجرة فبايعناه فذلك قول الله عز وجل لقد رضي الله عن المؤمنين اذ يبايعونك تحت الشجرة الاية **سَلَمَةُ** المحبق ويقال سلمة بن ربيعة بن المحبق الهذلي من هذيل بن مدركة بن الياس بن مضر واسم المحبق صخر بن عبيد بن الحرث يكنى سلمة ابا سنان بابنه سنان بن سلمة بن المحبق يعد في البصريين. روي عنه

قبيصة بن حريث وجون بن قتادة. **سلمة** بن نعيم بن مسعود الاشجعي كوفي. روي عنه سالم بن ابي الجعد له ولابيه نعيم صحبة يعد في الكوفيين **سَلَمَة** بن مسعود بن سنان الانصاري من بني غنم بن كعب قتل يوم اليمامة شهيدا **سلمة** بن نفيع الجرمي له صحبة. روي عنه جابر بن الجرمي **سَلَمَةُ** بن قيس الاشجعي من اشجع بن ريث بن غطفان كوفي. روي عنه هلال بن يساف وابو اسحق السبيعي **سَلَمَة** بن صخر بن سلمان بن حارثة الانصاري ثم البياضي مدني ويقال سلمان بن صخر سلمة اصح هو الذي ظاهر من امراته ثم وقع عليها فامره رسول الله صلعم ان يكفر وكان احد البكائين **سَلَمَةُ** بن يزيد بن مشجعة الجعفي كوفي اختلف اصحاب الشعبي و اصحاب سماك في اسمه وقال بعضهم سلمة بن يزيد وبعضهم قال يزيد بن سلمة روي عنه علقمة بن قيس ويزيد بن مرة حديث علقمة عنه مرفوعا الوائدة والموءودة في النار الا ان تدرك الوائدة الاسلام فتسلم وحديث يزيد بن مرة مرفوعا عنه في تاويل قول الله عز وجل انا انشاناهن انشاء يعني من الثيب والابكار جعلهن كلهن ابكارا عربا اترابا

سَلَمَة بن امية بن ابي عبيدة بن همام بن الحرث التميمي اخو يعلى بن امية كوفي له حديث واحد ليس يوجد الا عند ابن اسحق روي عنه صفوان ابن يعلى بن اخيه **سَلَمَة** بن نفيل السكوني ويقال التراغمي وهو من حضرموت اصله اليمن وسكن حمص حديثه عند اهل الشام روى عنه جبير بن نفير وضمرة بن حبيب **سلمة** الانصاري ابو يزيد بن سلمة جد عبد الحميد بن يزيد ابن سلمة حديثه عند اهل البصرة مرفوعا في تخيير الصغير بين ابويه اذا وقعت الفرقة بينهما وقد قيل انه والد عبد الحميد بن سلمه لا جده وذلك غلط والصواب ما قدمناه ذكر حديثه عند عثمان البتي عن عبد الحميد عن ابيه عن جده **سَلَمَةُ** بن سعد العنزي ويقال سلمة بن سعيد بن ضرير العنزي حديثه مرفوعا نعم الحي عنزة مبغي عليهم منصورون قوم شعيب واختان موسى الحديث لم يرو عنه غير ابنه سعد ابن سلمه **سلمة** بن الميلاء الجهني قتل يوم فتح مكة كان في خيل خالد ابن وليد **سَلَمَةُ** بن قيس الجرمي هذا بكسر اللام وهو والد عمرو بن سلمة الجرمي له صحبة بصري. روي عنه ابنه عمرو بن سلمه **سلمة** بن حارث الايلي شهد بيعة الرضوان ثامن ثمانية اخوة لم يشهدها اخوة غيرهم في عددهم وقد تمام ابو عمرو في بارهند بعد هذا والله الموفق والمحمود

باب سَهْل

سَهْلُ بن قيس بن ابي كعب بن القين بن كعب بن سواد بن غنم بن كعب بن سلمة الانصاري السلمي شهد بدرا وقتل يوم احد شهيدا **سَهْل** بن عتيك بن النعمان بن عمرو بن عامر وعامر هذا يقال له مبذول بن ملك بن النجار الانصاري شهد العقبة ثم شهد بدرا لا عقب له هكذا قال جمهور اهل السير سهل بن عتيك وقال ابو معشر سهل بن عبيد قال الطبري وهو خطاء عندهم **سَهْلُ** بن رومي بن وقش بن زغبة الانصاري الاشهلي قتل يوم احد

ابوه واخوته هشام وعبد الله وخالد يوم الفتح وصحبوا النبي صلى الله عليه وسلم **يحيى**
بن أسيد بن حضير بن الانصاري ولد على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم وكان في سن
من يحفظ ولا اعلم له رواية وبه يكنى ابوه اسيد بن الحضير **يحيى** بن خلاد بن رافع الكندي
سكن الكوفة روى عنه ابنه علي بن يحيى احاديثه عند اسحق بن عبد الله بن ابي طلحة عن علي
بن يحيى بن خلاد عن ابيه عن جده بهذا الاسناد انه اتى النبي صلى الله عليه وسلم يوم ولد
فحنكه بتمرة وقال لاسمينه باسم لم يسم به بعد يحيى بن زكريا عليه السلم فسماه يحيى **يحيى**
بن زهير ابو زهير النمري الحمصي روى عن النبي صلى الله عليه وسلم في الجراد في الكني
باب يعيش **يعيش** بن طخفة الغفاري شامي حديثه عند ابي لهيعة
قال سمعت عبد الرحمن بن جبير ابن نفير يحدث عن يعيش بن طخفة الغفاري ان رسول الله
صلى الله عليه وسلم اتى بناقة فقال من يحلبها فقال رجل فقال انا فقال ما اسمك
قال مرة قال اقعد ثم قام آخر فقال ما اسمك قال جمرة قال اقعد قال يعيش ثم قمت
فقال ما اسمك قلت يعيش قال احلب **يعيش** الجهني ذو الغرة وقد تقدم ذكره
الذي في الادواء حديثه عند ابن ابي ليلى عن اخيه عيسى عن ابيه عبد الرحمن ابي ليلى عن يعيش
الجهني في الوضوء من لحوم الابل **باب الافراد في الياء**
ياسر بن عامر بن ملك بن كنانة بن قيس بن الحصين بن لوذين ويقال لوذم بن ثعلبة
بن عوف ابن حارثة ابن حارثة بن عامر بن يام بن عنس بن ملك بن أدد بن زيد العنسي
المذحجي حليف لبني مخزوم ومنهم من يقول ياسر بن ملك فيسقط عامرا ويقول ايضا عامر بن
عنس فيسقط ياما والصحيح ما ذكرنا ان شاء الله يكنى ابا عمار بابنه عمار بن ياسر كان قدم
من اليمن وحالف ابا حذيفة بن المغيرة المخزومي وزوجه ابو حذيفة امة له يقال لها
سمية فولدت له عمارا فاعتقه ابو حذيفة ولم يزل ياسر وابنه عمار مع ابي حذيفة الى
ان مات وجاء الله بالاسلام فاسلم ياسر وعمار وسمية وعبد الله اخو عمار بن ياسر وكان
اسلامهم قديما في اول الاسلام وكانوا ممن يعذب في الله عز وجل وكان رسول الله صلى الله
عليه وسلم يمر بهم وهم يعذبون فيقول صبرا يا آل ياسر اللهم اغفر لآل ياسر وقد فعلت
ومن حديث ابن شهاب عن اسمعيل بن عبد الله بن جعفر عن ابيه قال مر رسول الله صلى الله
عليه وسلم بياسر وعمار وام عمار وهم يؤذون في الله فقال لهم صبرا يا آل ياسر صبرا يا
آل ياسر فان موعدكم الجنة **ياسين** بن عمير بن كعب بن عمرو بن جحاش من بني النضير اسلم على
ماله فاحرزه وحسن اسلامه وهو من كبار الصحابة **يوسف** بن عبد الله بن سلام فقد
تقدم ذكر نسبه عند ذكر ابيه في بابه من هذا الكتاب ولا يختلفون انه من بني اسرائيل من ولد
يوسف بن يعقوب بن اسحق بن ابراهيم صلوات الله عليهم ادرك يوسف هذا النبي صلى الله

عليه وسلم وهو صغير اجلسه رسول الله صلى الله عليه وسلم في حجره ومسح براسه وسماه يوسف
روى ابو نعيم قال حدثنا يحيى بن ابي الهيثم العطار قال حدثني يوسف بن عبد الله بن سلام
قال سماني رسول الله صلى الله عليه وسلم يوسف واقعدني في حجره ومسح على راسي قال
الواقدي كنيته ابو يعقوب **قال ابو عمر** روى عن النبي صلى الله عليه وسلم احاديث
روى عنه محمد بن المنكدر وغيره من حديثه عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال
رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم اخذ كسرة من خبز شعير ووضع عليها تمرة وقال هذه
ادام هذه ثم اكلها **يزداد** والد عيسى بن يزداد هو رجل يماني يقال له صحبة واكثرهم لا يعرفونه
وقد قيل حديثه مرسل والحديث رواه عنه ابنه عيسى بن يزداد عن النبي صلى الله عليه وسلم
قال اذا بال احدكم فلينتر ذكره ثلاث نترات لم يروه عنه غير ابنه عيسى وهو حديث يدور
على زمعة بن صالح قال البخاري ليس حديثه بالقائم وقال يحيى بن معين لا يعرف عيسى هذا
ولا ابوه تحامل منه **يونس** بن شداد الازدي حديثه عند اهل البصرة من رواية قتادة
عن ابي قلابة عن ابي الشعثاء عن يونس بن شداد ان رسول الله صلى الله عليه وسلم نهى ايام التشريق
يعمر السعدي والد ابي خزامة حديثه عند ابن شهاب سمع ابي خزامة بن يعمر عن ابيه انه
قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ادوية نتداوى بها ورقى نسترقي بها هل ترد
قدر الله فقال النبي صلى الله عليه وسلم ان ذلك قدر الله **يربوع** الجهني قال قدمنا
على رسول الله صلى الله عليه وسلم في نفر من جهينة فنزلنا مسجده فدخلنا اليه وهو قاعد
والناس حوله فقال مرحبا مرحبا بجهينة شوس في اللقاء مقاديم في الوغاء

هذا آخر الحروف في الاسماء من كتاب الاستيعاب
والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وتزكو الحسنات

وصلى الله على محمد المصطفى من بريته وعلى آله وعترته وصحابته

يتلوه ان شاء الله تعالى كتاب
الكنى من الاستيعاب

م

هذا كتاب الكنى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله المنفرد بالبقاء الحي الدائم الذي لا يحول ولا يفنى محيي الاموات ومميت الاحياء
ومحييهم عدلا لا يشرك في حكمه احدا وصلى الله على محمد وآله وسلم هذا كتاب
ذكرت فيه من عرف من الصحابة رضوان الله عليهم بكنيته واشتهر بها ولم يوقف على اسمه
ولكن غلبت عليه كنيته ممن اختلف في اسمه واتفق عليه وجعلته كتابا مفردا اوصلت
به كتابي في الصحابة اذ هو جزء منه وآخر ابوابه وخاتمة فايدته وجريت فيه على شرط الايجاز
والاختصار ومجانبة التطويل والتكرار على حسب ما شرطنا في ساير الكتاب والله الموفق
للصواب وجعلته ايضا على حروف المعجم ليكون اقرب من اراد حفظه وعلمه وبالله عوني
وهو حسبي ونعم الوكيل لا شريك له **باب الالف** **ابو امامة** اسعد بن زرارة
بن عدس بن عبيد بن ثعلبة بن غنم بن ملك بن النجاري الخزرجي الانصاري وامه سعاد
بنت رافع من بني الحرث بن الخزرج عقبي شهد العقبة الاولى والثانية وهو احد النقباء
ليلة العقبة وكان اول من قدم الاسلام هو وذكوان بن عبد قيس في ما ذكر الواقدي
قال ومات في شوال على راس تسعة اشهر من الهجرة قبل بدر في وقت بنيان رسول الله
صلى الله عليه وسلم مسجده وقيل مات قبل قدوم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة
والقول الاول اصح ودفن بالبقيع في ما يقول الانصار واما المهاجرون فيقولون
اول من دفن بالبقيع عثمان بن مظعون ولما مات ابو امامة جات بنو النجار الى رسول الله
صلى الله عليه وسلم فقالت قد مات نقيبنا فنقب علينا فقال رسول الله صلى الله
عليه وسلم انا نقيبكم روي ابن جريج عن ابن شهاب عن ابي امامة بن سهل بن حنيف
ان النبي صلى الله عليه وسلم عاد ابا امامة اسعد بن زرارة وكان راس النقباء ليلة
العقبة اخذته الشوكة بالمدينة فقال النبي صلى الله عليه وسلم بيس الميت هذا اليهود
يقولون الا دفع عنه ولا املك له ولا لنفسي شيئا فامر به رسول الله صلى الله عليه وسلم

نكوى من الشوكة طوق عنقه بالكي فلم يلبث الا يسيرا حتى مات وقد ذكرنا هذا الخبر من وجوه في
كتاب التمهيد والحمد لله **ابو امامة** بن ثعلبة الحارثي الانصاري اسمه اياس بن ثعلبة
من بني حارثة الحرث بن الخزرج وقيل اسمه ثعلبة وقيل سهل ولا يصح فيه غير اياس بن ثعلبة
له عن النبي صلى الله عليه وسلم ثلثة احاديث احدها من اقتطع مال امري مسلم بيمينه والثاني
البذاذة من الايمان والثالث ان النبي صلى الله عليه وسلم صلى على امه بعد ان دفنت وهو
ابن ابي بردة بن نيار لم يشهد بدرا وكان قد اجمع على الخروج اليها مع رسول الله صلى الله عليه
وسلم وكانت امه مريضة فامره رسول الله صلى الله عليه وسلم بالمقام على امه فرجع رسول الله
صلى الله عليه وسلم من بدر وقد توفيت فصلى عليها ذكر عمرو بن علي عن عبد الرحمن بن مهدي
قال حدثني عبد الله المنيب المدني عن جده عبد الله ابي امامة عن ابيه ابي امامة بن ثعلبة
قال لما ام رسول الله صلى الله عليه وسلم بالخروج الى بدر اجمع الخروج معه فقال له
خاله ابو بردة بن نيار اقم على امك قال بل انت فاقم على اختك فذكر ذلك لرسول الله صلى الله
عليه وسلم فامر ابا امامة بالمقام على امه وخرج ابو بردة فرجع رسول الله صلى الله عليه وسلم
فقد توفيت فصلى عليها **ابو امامة** الباهلي اسمه صدي بن عجلان لم يختلفوا في ذلك واختلفوا
في نسبه الى باهلة وهو ملك بن اعصر بن سعد بن قيس بن عيلان بن مضر بزيادة رجل في نسبه ونقصان
لم ار لذكره وجها وجعلهم بعضهم من بني سهم في باهلة وخالفه غيره في ذلك ولم يختلفوا انه
من باهلة وقد ذكرنا باهلة وما قيل فيها في كتاب القبايل الرواه سكن مصر ثم انتقل منها الى
حمص فسكنها ومات بها وكان من المكثرين في الرواية عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قول
بعضهم **ابو امامة** ابن سهل بن حنيف بن وهب الانصاري من بني عمرو بن العوف بن ملك
بن الاوس اسمه اسعد سماه رسول الله صلى الله عليه وسلم جده ابو امامة اسعد بن زرارة
ابي امه وكناه بكنيته ودعا له وبرك عليه وتوفي ابو امامة بن سهل بن حنيف سنة مائة
وهو ابن نيف وتسعين سنة روى الليث بن سعد عن يونس قال اخبرني ابو امامة بن سهل
بن حنيف وكان ممن ادرك النبي صلى الله عليه وسلم قال **ابو عمر** يعد في كبار التابعين
ابو ايوب الانصاري اسمه خالد بن زيد بن كليب بن ثعلبة بن عبد بن عوف بن غنم بن ملك
بن النجار شهد العقبة وبدرا واحدا والخندق وساير المشاهد مع رسول الله صلى الله
عليه وسلم وتوفي بالقسطنطينية من ارض الروم سنة خمسين وقيل سنة احدى وخمسين
في خلافة معوية تحت راية يزيد وقيل ان امر بالخيل فجعلت تقبل وتدبر على قبره حتى عفا اثر
قبره روي هذا عن مجاهد وقد قيل ان الروم قالت للمسلمين في صبيحة دفنهم لابي ايوب
لقد كان لكم الليلة شان قالوا هذا رجل من كبار اصحاب نبينا صلى الله عليه وسلم
واقدمهم اسلاما وقد دفناه حيث رايتم والله لين نبش لا ضرب لكم بناقوس في ارض العرب

ما جيت حتى تركتها كانه جمل اجرب قال فبرك النبي صلى الله عليه وسلم على
خيل احمس ورجالها خمس مرات وقد ذكرناه في باب حصين   يتلوه في الذي يليه

ابو ابي بن ام حرام ربيب عبادة بن الصامت
اسمه عبد الله   والحمد لله الذي بنعمته تتم
الصالحات وتزكو الحسنات
وعلى النبي محمد المصطفى
وعلى آله وصحبه
افضل الصلوات

٢

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

ابو ابي بن ام حرام ربيب عبادة بن الصامت اسمه عبد الله بن ابي وقيل عبد الله ابن
كعب وقيل عبد الله بن عمرو بن قيس بن زيد بن سواد بن ملك بن غنم بن ملك بن النجار وامه
ام حرام بنت ملحان اخت ام سليم كان قديم الاسلام ممن صلى القبلتين يعد في الشاميين
ذكر ابو احمد الحافظ قال حدثنا ابو الحسن احمد ابن عمير قال حدثنا عبد الله ابن محمد بن هرون
الفاريابي قال حدثنا عمر ابن بكر بن تميم السكسكي قال حدثنا ابراهيم بن ابي عبلة قال
سمعت ابا ابي بن كعب بن ام حرام يقول قال رسول الله صلى الله عليه وسلم عليكم بالسناء
والسنوت فان فيهما شفاء من كل داء الا السام قالوا يا رسول الله وما السام قال الموت
قال قلت لعمرو بن بكر ما السنوت قال اما في هذا الحديث فالعسل واما في غريب كلام العرب
فهو رب عكة السمن يخرج خططا سودا على السمن قال الشاعر **شعر**
هم السمن بالسنوت لا اسكن فيهم وهم يمنعون الجاران يتقردا قلت لعمرو فما معنى
لا الس فيهم قال لا غش فيهم قلت فما معنى ان يتقردا قال لا يستذل جارهم حدثنا عبد
الوارث بن سفين قال حدثنا قاسم بن اصبغ قال حدثنا احمد بن محمد بن شية المدني
قال حدثنا ابرهيم بن محمد بن يوسف قال حدثنا عمرو بن بكر وشداد بن عبد الرحمن من ولد
شداد بن اوس قالا حدثنا ابراهيم بن ابي عبلة قال سمعته ابا ابي بن ام حرام وكان صلى مع
رسول الله صلى الله عليه وسلم القبلتين يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول
عليكم بالسناء والسنوت فان فيهما شفاء من كل داء الا السام قالوا يا رسول الله ما السام
قال الموت قال عمرو بن بكر قال ابن ابي عبلة السنوت الشبت قال وقال آخرون بل هو العسل
يكون في وعاء السمن وانشدوا قول الشاعر هم السمن بالسنوت لا الس فيهم وهم يمنعون
الجاران يتقردا **ابو امنة** الفزاري وقيل فيه ابو اميه غير منسوب ذكره الحاكم ابو احمد
في باب ابي اميه وذكر له هذا الحديث انه راى النبي صلى الله عليه وسلم يحتجم ولم يصنع
ابو احمد الحاكم شيئا والله اعلم حديثه عند شريك عن ابي جعفر الفراء سمع ابا امنه قال
عباس سمعت يحيى ابن معين يقول ابو امنه صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم من بني
فزارة **ابو اخزم** بن عتيك بن النعمان بن عمرو بن عتيك بن عمرو بن مبذول قال الزبير

ومبذول هو عامر بن ملك بن النجار شهد احدا وما بعدها من المشاهد واستشهد يوم جسر
ابي عبيدة **ابو اوس** تميم ابن حجر الاسلمي ويقال ابو تميم اوس ابن حجر الاسلمي ويقال ابو تميم
اوس ابن حجر الاسلمي كان ينزل الجذوات بناحية العرج والجذوات بلاد اسلم واسلم هو ابن افصى
بن حارثة ابن عمرو بن عامر له صحبة ذكره الواقدي **ابو اوفى** والد عبد الله بن ابي اوفى
وهو والد زيد ابن ابي اوفى قيل اسمه علقمة بن خلد بن الحرث ابن ابي اسد بن رفاعة بن ثعلبة
بن هوازن بن اسلم بن افصى بن حارثة بن عمرو بن عامر الاسلمي اتى النبي صلى الله عليه وسلم
بصدقة فصلى على آله حديثه في الكوفيين **ابو الاسود** سندر ويقال عبد الله بن سندر ولا يصح
سندر وانما هو سندر له صحبة حديثه عند اهل مصر مرفوعا في اسلم وغفار وتجيب رواه
ابن لهيعة عن يزيد بن ابي حبيب عن ابي الخير عن ابن سندر قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم اسلم سالمها الله وغفار غفر الله لها وتجيب اجابت الله ورسوله قال ابو الخير
فقلت له يا ابا الاسود انت سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يذكر تجيبا قال نعم قلت
واحدث الناس عنك بهذا عنك قال نعم **ابو اثلة** راشد السلمي له صحبة يعد في اهل
الحجاز **ابو اسيد** ثابت الانصاري وقيل عبد الله بن ثابت كان يخدم النبي صلى الله عليه
وسلم كلوا الزيت وادهنوا به فانه من شجرة مباركة اسناده مضطرب فيه لا يصح وقد قيل
فيه ابو اسيد بالضم والصواب بالفتح ان شاء الله **ابو اذينة** روى عن النبي صلى الله
عليه وسلم خير نسائكم الولود الودود المواتية المواسية روى عنه علي بن رباح اللخمي
حديثه عن اهل مصر **ابو الازور** ضرار بن الازور مذكور في باب اسمه **ابو ادريس**
الخولاني ولد عام حنين يعد في كبار التابعين كان قاضيا بدمشق بعد فضالة بن عبيد
لمعوية وابنه الى ايام عبد الملك بن مروان مات في آخرها قاضيا واسمه عايذ الله بن عبد الله
بن عمرو روي عن ابي ادريس انه قال ولدت عام حنين او قال يوم حنين اذ هزم الله هوازن
وروي ابو اليمان الحكم بن نافع عن اسمعيل بن عياش عن الوليد بن ابي السايب عن مكحول انه
كان اذا ذكر ابا ادريس الخولاني قال ما رايت مثله قال وكان مولده يوم حنين سمع عبادة
بن الصامت وشداد بن اوس وحذيفة بن اليمان وابا الدرداء وعبد الله بن مسعود وابا ثعلبة
الخشني واختلف في سماعه من معاذ والصحيح انه ادركه وروى عنه وسمع منه وقد يحتمل
ان يكون روايته من روى عنه فاتيت معاذا اي فاتيت في معنى كذا او خبر كذا لان ابا حازم
وغيره يروى عنه انه راى معاذ بن جبل وسمع منه ومن ادرك ابا عبيدة فقد ادرك
معاذا لانه مات قبله في طاعون عمواس وقد سئل الوليد بن مسلم وكان من العلماء باخبار اهل
الشام هل لقي ابو ادريس الخولاني معاذ بن جبل فقال نعم ادرك معاذ بن جبل وابا عبيدة بن
الجراح وهو ابن عشر سنين لانه ولد عام حنين سمعت سعيد بن عبد العزيز يقول ذلك

اسمه فقيل الحرث بن ربعي بن بلدمة وقيل النعمان بن ربعي وقيل النعمان بن عمرو بن بلدمة
وقيل عمرو بن ربعي بن بلدمة وقيل بلدمة بن خناس بن عبيد بن عدي بن غنم بن كعب
بن سلمة الانصاري السلمي وامه كبشة بنت مطهر بن حرام بن سواد بن غنم بن كعب
بن سلمة اختلف في شهوده بدرا فقال بعضهم كان بدريا ولم يذكره ابن عقبة ولا ابن
اسحق في البدريين وشهد احدا وما بعدها من المشاهد كلها وذكر الواقدي قال
حدثني يحيى بن عبد الله بن ابي قتادة عن ابيه عن ابي قتادة قال ادركني رسول الله صلى الله
عليه وسلم يوم ذي قرد فنظر الي فقال اللهم بارك في شعره وبشره وقال افلح
وجهك قلت ووجهك يا رسول الله قال قتلت مسعدة قلت نعم قال فما هذا الذي بوجهك
قلت سهم رميت به يا رسول الله قال فادن فدنوت منه فبصق عليه فما ضرب علي قط ولا
قاح وروي من مرسل محمد بن المنكدر ومرسل عطاء ومرسل عروة عن رسول الله صلعم
قال لابي قتادة من اتخذ شعرا فليحسن اليه وليحلقه وقال له اكرم جمتك
واحسن اليها وكان يرجلها غبا واختلف في وقت وفاته فقيل مات بالمدينة سنة
اربع وخمسين وقيل بل في خلافة علي بالكوفة وهو ابن سبعين سنة وصلى عليه علي
وكبر عليه سبعا روي من وجوه عن موسى بن عبد الله بن يزيد الانصاري وعن الشعبي
انهما قالا صلى علي على ابي قتادة فكبر عليه سبعا قال الشعبي وكان بدريا
حدثنا خلف بن قاسم حدثنا الحسن بن رشيق حدثنا ابو بشر الدولابي قال اخبرني
محمد بن سعدان عن الحسن بن عثمان قال حدثنا هشيم قال حدثنا اسمعيل بن ابي خلد
وذكرياء عن الشعبي ان عليا كبر على ابي قتادة ستا وكان بدريا هكذا قال ستا ورواه
زياد ايوب وغيره عن هشيم عن ذكرياء عن الشعبي ان عليا كبر على ابي قتادة سبعا
وكان بدريا قال الحسن بن عثمان ومات ابو قتادة مع علي مشاهده كلها
في خلافته **ابو قحافة** والد ابي بكر الصديق اسمه عثمان بن عامر بن عمرو بن كعب
بن سعد بن تيم بن مرة القرشي التيمي له صحبة اسلم يوم الفتح ومات في المحرم
سنة اربع عشرة وهو ابن سبع وتسعين سنة وفي حديث جابر قال اتي
بابي قحافة يوم فتح مكة وراسه ولحيته كالثغامة البيضاء فقال رسول الله صلى الله
عليه وسلم غيروا هذا الشيب وجنبوه السواد وفي باب اسمه زيادة في خبره
ابو قيس عم عايشة من الرضاعة اسمه وايل بن افلح وقد ذكرناه في صدر
هذا الكتاب والاختلاف فيه واخبرنا عبد الله بن محمد بن اسد قال حدثنا
حمزة بن محمد حدثنا خلد بن النضر قال حدثنا عمرو بن علي قال ابو قعيس وايل بن
افلح وذكر الدارقطني قال حدثنا جعفر بن محمد الواسطي قال حدثنا ابراهيم بن محمد الصيرفي

قال حدثنا ابو موسى قال ابو قعيس وايل بن افلح عم عايشة من الرضاعة سمعته من عثمان
بن عمر عن علي بن المبارك عن يحيى بن ابي كثير عن عكرمة **ابو قراد** السلمي له صحبة روي
عنه عبد الرحمن الحرث حديثه عند ابي جعفر الخطمي واسم ابي جعفر الخطمي عمير بن يزيد
ابو قرصافة الكناني اسمه جندرة بن خيشنة بن نفير من بني كنانة له صحبة
ونسبه بعضهم فقال ابو قرصافة جندرة بن خيشنة بن مرة بن واثلة بن الفاكه
بن عمرو بن الحرث بن ملك بن النضر بن كنانة صحب النبي صلى الله عليه وسلم وقيل اسمه
قيس بن سهل ولا يصح سكن ابو قرصافة فلسطين وقيل كان يسكن ارض تهامة
ابو القاسم مولى ابي بكر الصديق له صحبة شهد فتح خيبر من حديثه عن
النبي صلى الله عليه وسلم حديث ابي هريرة **ابو القاسم** روي عن النبي صلى الله
عليه وسلم سمع منه بكر بن سوادة لا ادري اهو هذا ام هو ابو القسم مولى زينب بنت
جحش او هو غيرهما **ابو القين** الحضرمي له رؤية روي عنه سعيد بن جمهان انه مر
بالنبي صلى الله عليه وسلم ومعه شي من تمر في حديث ذكره وقيل ابو القين هو نضر

بن دهر والله اعلم يتلوه ان شاء الله عز وجل
في الذي يليه باب حرف السين من الكنى
والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات
وتزكو الحسنات وتنال الرغبات
وعلى محمد المصطفى وآله
وصحبه افضل
الصلوات
أ

بسم الله الرحمن الرحيم

باب حرف السين

ابو سلمة بن عبد الاسد بن هلال بن عبد الله بن عمر بن مخزوم القرشي المخزومي اسمه عبد الله بن عبد الاسد امه برة بنت عبد المطلب بن هاشم كان ممن هاجر بامراته ام سلمة بنت ابي امية الى ارض الحبشة ثم شهد بدرا بعد ان هاجر الهجرتين وجرح يوم احد جرحا اندمل ثم انتقض فمات منه وذلك لثلث مضين لجمرة الآخرة سنة ثلث من الهجرة وتزوج رسول الله صلى الله عليه وسلم امراته ام سلمة وقد مضى في باب اسمه كثير من خبره **ابو سلمة** رجل من الصحابة حديثه عند موسى بن اسمعيل قال حدثنا حماد بن يزيد بن مسلم المنقري قال حدثنا معوية بن قرة قال قال لي كهمس الهلالي الا احدثك بشيء سمعته من عمر قلت بلى قال بينا انا عند عمر اذ جاءته امراة تشكو زوجها تقول انه قد قل خيره وكثر شره قال ومن زوجك قال احسبها قالت ابو سلمة قال ذاك رجل صدق وان له صحبة من رسول الله صلى الله عليه وسلم **ابو سبرة** بن ابي رهم بن عبد العزى بن ابي قيس بن عبد ود بن نصر بن مالك بن حسل بن عامر بن لوي القرشي العامري هاجر الهجرتين جميعا وكانت معه في الهجرة الثانية في قول ابن اسحق والواقدي زوجته ام كلثوم بنت سهيل بن عمرو وآخى رسول الله صلى الله عليه وسلم بينه سلمة بن سلامة بن وقش وشهد ابو سبرة بدرا واحدا والمشاهد كلها مع رسول الله صلى الله عليه وسلم امه برة بنت عبد المطلب فهو اخو ابي سلمة بن عبد الاسد لامه وقد اختلف في هجرته الى الحبشة ولم يختلف في انه شهد بدرا ذكره ابن عقبة وابن اسحق في البدريين وقال الزبير لا يعلم احدا من اهل بدر رجع الى مكة فنزلها وولده ينكرون ذلك وتوفي ابو سبرة في خلافة عثمان **ابو سبرة** الجعفي اسمه يزيد بن مالك بن عبد الله بن سلمة بن عمرو بن ذهل بن مران بن جعفي والد سبرة بن ابي سبرة وعبد الرحمن بن ابي سبرة له صحبة وفد الى النبي صلى الله عليه وسلم ومعه ابناه عزيز وسبرة فسمى رسول الله صلى الله عليه وسلم عزيزا عبد الرحمن روى عنه ابناه في القراءة في الوتر وفي الاسماء حديثا مرفوعا هو جد خيثمة بن عبد الرحمن صاحب ابن مسعود **ابو سنان** الاسدي اسمه وهب بن عبد الله ويقال عبد الله بن وهب ولا يصح ويقال بل اسمه وهب بن محصن بن حرثان

بن مرة

بن مرة بن كبير بن غنم بن دودان بن اسد بن خزيمة فان يكن وهب ابن محصن ابن حرثان فهو اخو عكاشة بن محصن وهو اصح ما قيل فيه والله اعلم انه اخو عكاشة بن محصن وابنه سنان بن ابي سنان ابن اخي عكاشة بن محصن وهم حلفاء بني عبد شمس شهد ابو سنان بدرا وهو اول من بايع بيعة الرضوان تحت الشجرة وهو اسن من اخيه عكاشه وقال بعضهم بنحو عشرين سنة وهذا على قول الواقدي وقال توفي وهو ابن اربعين سنة خمس من الهجرة وقال غيره توفي ابو سنان والنبي صلى الله عليه وسلم محاصر قريظة ودفن في مقبرة بني قريظة اليوم ذكر الحلواني عن ابي اسامة عن اسمعيل بن ابي خالد عن الشعبي قال اول من بايع تحت الشجرة ابو سنان بن وهب الاسدي فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم على ما تبايع قال على ما في نفسك فبايعه وتابع الناس فبايعوه وكذا قال موسى بن عقبة ابو سنان بن وهب وقال الواقدي اول من بايع بيعة الرضوان سنان بن ابي سنان بايعه قبل ابيه ذكر ابو العباس محمد بن اسحق السراج قال حدثنا هناد بن السري قال حدثنا وكيع عن ابن ابي خالد عن عامر قال اول من بايع بيعة الرضوان ابو سنان الاسدي قال حدثنا هناد بن السري قال حدثنا ابو بكر بن عياش عن عاصم عن زر قال اول من بايع تحت الشجرة ابو سنان ابن وهب قال حدثنا محمد بن الصباح وعبيد الله بن سعيد قالا حدثنا سفين بن اسمعيل عن الشعبي قال اول الناس يوم الحديبية بايع ابو سنان انتهى الى النبي صلى الله عليه وسلم عند الشجرة وقد دعا الناس الى البيعة فقال يا محمد ابسط يدك ابايعك قال علي عليه السلام تبايع قال ابايع على ما في نفسك **ابو سليط** الانصاري اسمه اسيرة بن عمرو بن قيس بن مالك بن عدي بن عامر بن غنم بن عدي بن النجار الانصاري النجاري وقيل اسير هو والد عبد الله بن ابي سليط وقد قيل في اسمه سبرة بن عمرو وقيل اسيد بن عمرو وقيل يسير بن عمرو والاول اصح امه آمنة بنت عجرة اخت كعب بن عجرة البلوي وكان ابو عمرو يكنى ابا خارجة مشهور بكنيته ايضا شهد ابو سليط بدرا وما بعدها من المشاهد مع النبي صلى الله عليه وسلم روى عنه ابنه عبد الله بن ابي سليط عن النبي صلى الله عليه وسلم في النهي عن اكل لحوم الحمر الانسية يعد في اهل المدينة **ابو سفيان** بن الحرث بن عبد المطلب بن هاشم القرشي الهاشمي ابن عم رسول الله صلى الله عليه وسلم وكان اخا رسول الله صلى الله عليه وسلم من الرضاعة ارضعتهما حليمة بنت ابي ذويب السعدية وامه غزية بنت قيس بن طريف من ولد فهر بن مالك النضر بن كنانة قال قوم منهم ابراهيم بن المنذر اسمه المغيرة وقال آخرون بل اسمه كنيته والمغيرة اخوه يقول ان الذين كانوا يشبهون رسول الله صلى الله عليه وسلم جعفر بن ابي طالب

الحسن بن علي بن ابي طالب
قثم بن عباس بن عبد المطلب
ابو سفين بن الحرث

اوس على رسول الله صلعم وسالوه ان يقطعهم ارضا بالشام وكتب لهم بها فلما كان زمن ابي بكر اتوه بذلك الكتاب فكتب لهم الى ابي عبيدة بن الحرث بابقاء ذلك الكتاب وقد قيل ان ابا هند الداري اخو تميم الداري والصحيح ما ذكرنا وبالله توفيقنا يعد في اهل الشام مخرج حديثه عن ولده

ابو هند الاشجعي والد نعيم بن ابي هند له صحبة اختلف في اسمه فقيل النعمان بن اشيم وقيل رافع بن اشيم يعد في الكوفيين قال خليفة بن خياط ابو هند والد نعيم بن ابي هند اسمه رافع ويقال النعمان بن الاشيم مولى اشجع قال نعيم كان ابي قد ادرك النبي صلعم

ابو هند الانصاري مذكور في حديث ابن جريج عن ابي الزبير عن جابر مثل حديث ابي حميد الساعدي انه اتى النبي صلى الله عليه وسلم بقدح من لبن ليس بمخمر فقال النبي لولا خمرته ولا بعود تعرضه

ابو هاني قدم على رسول الله صلعم على راسه ودعا له بالبركة وانزله على يزيد بن ابي سفين حديثه عند عبد الرحمن بن ابي مالك عن ابيه عن جده ابي هاني

باب حرف الواو

ابو واقد الليثي من بني ليث بن بكر بن عبد مناة بن علي بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن الياس بن المضر اختلف في اسمه فقيل حرث بن العوف وقيل عوف بن الحرث وقيل حرث بن ملك بن اسيد بن جابر بن عوترة بن عبد مناة بن شجع بن عامر بن ليث قيل انه شهد بدرا مع النبي وكان قديم الاسلام وكان معه لواء بني ليث وضمرة وسعد بن بكر يوم الفتح وقيل انه من مسلمة الفتح الاول اصح واكثر يعد في اهل المدينة وجاور بمكة سنة ومات بها فدفن في مقبرة المهاجرين سنة ثمان وستين وهو ابن خمس وسبعين وقيل ابن خمس وثمانين

ابو وهب الجشمي له صحبة حديثه عند محمد بن المهاجر الانصاري عن عقيل بن شبيب عن ابي وهب وكانت له صحبة قال قال رسول الله صلعم تسموا باسماء الانبياء عليهم السلم واحب الاسماء الى الله عبد الله وعبد الرحمن واصدقها حارث وهمام واقبحها حرب ومرة وارتبطوا الخيل وامسحوا بنواصيها واكفالها وقلدوها ولا تقلدوها الاوتار وعليكم بكل كميت اغر محجل واشقر اغر محجل او ادهم اغر محجل وروى الاوزاعي عن عمرو بن شعيب قال قدم ابو وهب الجيشاني على رسول الله صلى الله عليه وسلم في نفر من قومه فسالوه عن الشراب وذكر الحديث ذكره سنيد عن محمد بن كثير عن الاوزاعي لا ادري اهو الجشمي ام لا وقال فيه الجيشاني كما ترى والصواب عندهم الجشمي هو الذي له صحبة وحديثه المذكور عند اهل اليمامة واما ابو وهب الجيشاني فرجل من التابعين من اهل مصر يروي عن الضحاك بن فيروز الديلمي روى عنه يزيد بن ابي حبيب وجيشان في اليمن

ابو الورد المازني قيل اسم ابو الورد حرب له صحبة سكن مصر وله عندهم حديث واحد قوله اياكم والسرية التي ان لقيت وان غنمت غلت ويروى هذا القول ايضا عنه مرفوعا الى النبي صلى الله عليه وسلم حديثه هذا عنه ابن لهيعة عن يزيد بن ابي حبيب عن لهيعة بن عقبة وقال ابن الكلبي ابو الورد بن قيس بن فهر الانصاري شهد مع علي صفين

ابو وداعة

ابو الوداعة السهمي القرشي اسمه حرث بن صبيرة بن سعيد بن سعد بن سهم اسلم هو وابنه المطلب بن ابي وداعة يوم فتح مكة وقد تقدم ذكره ابي لاس الخزاعي في باب اللام والحمد لله

شقيق بن سلمة صاحب ابن مسعود جاهلي قد تقدم ذكره في باب اسمه في الشين فلم ارا اعادة ذلك ذكره

باب حرف الياء

ابو اليسر كعب بن عمرو بن عباد بن عمرو بن غزية بن سواد بن غنم بن كعب بن سلمة ويقال كعب بن عمرو بن ملك بن عمرو بن عباد بن عمر عباد بن عمرو بن تيم بن الشداد بن عثمان بن كعب بن سلمة الانصاري السلمي وامه نسيبة بنت الازهر بن مري بن كعب ابن غنم بن كعب بن سلمة شهد بدرا بعد العقبة فهو عقبي بدري وهو الذي اسر العباس بن عبد المطلب يوم بدر وكان رجلا قصيرا والعباس رجل طويل ضخم فقال له رسول الله صلعم لقد اعانك عليه ملك كريم وهو الذي انتزع راية المشركين وكانت بيد ابي عزيز بن عمير يوم بدر ثم شهد صفين مع علي يعد في اهل المدينة وبها كانت وفاته سنة خمس وخمسين

ابو اليقظان مذكور في الصحابة في من سكن مصر منهم روى عنه ابو عشانة انه قال له يا ابا عشانة ابشر فوالله لانت اشد حبا لرسول الله صلعم ولم تروه من كثير ممن قد رآه ومن حديث ابن وهب عن عمرو بن الحرث وابن لهيعة عن ابي عشانة انه سمع ابا اليقظان صاحب النبي رسول الله صلعم يقول ابشروا فوالله لانتم اشد حبا لرسول الله صلعم ولم تروه من عامة من رآه قال ابن ابي حاتم اخرج ابو زرعة في المسند لابي اليقظان هذا الحديث الواحد في مسند المصريين

ابو اليسع قال اتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول الله ما الذي يدخلني الجنة الحديث عند عبيد الله بن ابي حميد عن ابي المليح بن اسامة عنه

ابو يزيد النميري له صحبة روى عنه ايوب السختياني قال سمعت ابا يزيد يقول امت على عهد رسول الله صلعم ابن ست سنين او سبع سنين

ابو يزيد آخر فيه وفي الذي قبله نظر يقال له الكرخي ذكره ابن ابي خيثمة وغيره في الصحابة لما رواه وهيب بن خلد وجرير بن حازم واسمعيل بن علية عن عطاء بن السائب عن حكيم بن ابي يزيد عن ابيه عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال دعوا عباد الله يصيب بعضهم من بعض واذا استنصح احدكم اخوه فلينصح له وهذا الحديث قد رواه ابو عوانة عن عطاء بن السائب عن حكيم بن يزيد عن ابيه عمن سمع النبي صلعم يقول دعوا الناس فليصب بعضهم من بعض الحديث مثله والذي اقول ان الثلثة قد حفظوا ووهم ابو عوانة والله اعلم

وقد وهم فيه ايضا حماد بن سلمة فرواه عن عطاء بن السائب
عن حكيم بن يزيد عن ابيه وانما هو ابن ابي يزيد
عن ابيه والله اعلم كملت الكنى بحمد الله
تعالى ومنه وصلى الله على محمد
المصطفى وآله

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الفقيه ابو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر

الحمد لله الذي انشاء الناس انشاء من آدم وحوا وبث منهما رجالا كثيرا ونساء
وصلى الله على محمد خاتم النبيين وعلى آله اجمعين وسلم تسليما وهذا كتاب افردة ايضا
بذكر النساء الرواة وغيرهن ممن اتى في الروايات ذكرهن ممن راى النبي صلى الله عليه
وسلم وسمع منه وحفظ عنه منهن وجعلته ايضا على حروف المعجم ليقرب تناوله وقدمت
في كل باب من الحروف ثم تتبع الباب بسائر الصواحب من النساء حتى نأتي على ما يتضمنه
الابواب فيهن من الاسماء ثم نردفه ايضا بالمشهورات منهن بالكنى وبالله عوننا وهو حسبنا
ونعم الوكيل **باب الالف** **اروى** بنت عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف
عمة رسول الله صلى الله عليه وسلم ذكرها ابو جعفر العقيلي في الصحابة وذكر ايضا عاتكة بنت
عبد المطلب وابي غيره من ذلك وهما مختلف في اسلامها فاما محمد بن اسحق ومن قال
بقوله فذكر انه لم يسلم من عمات رسول الله صلى الله عليه وسلم ذكر محمد بن عمر الواقدي قال
حدثنا موسى بن محمد بن ابراهيم بن الحرث التيمي عن ابيه قال لما اسلم طليب بن عمير دخل على
امه اروى بنت عبد المطلب فقال لها قد اسلمت وتبعت محمدا فذكر الخبر وفيه انه قال
لها ما يمنعك ان تسلمي وتتبعيه فقد اسلم اخوك حمزة فقالت انظر ما تصنع اخواتي ثم
اكون احديهن قال قلت فاني اسئلك بالله الا اتيته فسلمت عليه وصدقته وشهدت
ان لا اله الا الله قالت فاني اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله ثم كانت
بعد تعضد النبي صلى الله عليه وسلم بلسانها وتحض ابنها على نصرته والقيام بامره وذكر
المدايني عن عيسى بن يزيد عن داود بن الحصين قال سمعت عبد الله بن عمرو بن عثمان يحدث
عن ابيه قال قال عثمان دخلت اعود خالتي اروى بنت عبد المطلب فدخل رسول الله

مكانه

صلى الله عليه وسلم فجعلت انظر اليه وقد ظهر من شانه يومئذ شيء فاقبل علي فقال ما لك يا
عثمان قلت اعجب منك ومن مكانك فينا وما يقال عليك قال عثمان فقال لا اله الا الله فالله
يعلم لقد اقشعررت ثم قال وفي السماء رزقكم وما توعدون فورب السماء والارض انه
لحق مثل ما انكم تنطقون
ثم قام فخرج فخرجت خلفه فادركته فاسلمت وذكر ابو جعفر العقيلي قال حدثنا محمد بن اسمعيل
الصايغ قال حدثنا ابراهيم المنذر الحزامي قال حدثنا عبد العزيز بن عمران قال حدثنا محمد
بن عبد العزيز بن عمر بن عبد الرحمن بن عوف عن ابن شهاب عن حميد بن عبد الرحمن عن امه ام كلثوم
بنت عقبة ابن ابي معيط عن عاتكة بنت عبد المطلب قال رايت راكبا اخذ صخرة من ابي قبيس
فرمى بها الركن فتفلقت الصخرة فما بقيت دار من دور قريش دخلتها منها كسرة غير دور بني
زهرة وذكر الحديث قال ابو عمر كان لعبد المطلب ست بنات عمات رسول الله صلى الله
عليه وسلم وهن ام حكيم بنت عبد المطلب يقال لها البيضاء ويقال انها توامة عبد الله بن
عبد المطلب وقد اختلف في ذلك ولم يختلف انها شقيقته عبد الله وابي طالب والزبير
بني عبد المطلب وكانت ام حكيم هذه عند كريز بن ربيعة بن حبيب بن عبد شمس ابن عبد مناف
فولدت له عامرا وبنات وهي القايلة ابي الحصان فما اكلم وصناع فما اعلم عاتكة بنت
عبد المطلب كانت عند ابي امية بن المغيرة المخزومي فولدت له عبد الله وزهيرا وقريبة
و برة بنت عبد المطلب كانت عند ابي رهم بن عبد العزى العامري ثم خلف عليها بعد
عبد الاسد بن هلال بن عبد الله ابن عمر بن مخزوم وقد قيل ان عبد الاسد كان عليها قبل ابي رهم
و اميمة بنت عبد المطلب كانت عند جحش بن رياب اخي بني غنم بن دودان بن اسد بن خزيمة
وهي ام عبد الله وعبيد الله وابي احمد وزينب وام حبيبة وحمنة بني جحش بن رياب و اروى
بنت عبد المطلب كانت تحت عمير بن وهب بن عبد بن قصي فولدت له طليبا ثم خلف عليها كلدة
بن عبد مناف بن عبد الدار بن قصي فولدت له اروى فهؤلاء خمس من الست ونذكر صفية في
باب الصاد من هذا الكتاب ان شاء الله وقد اختلف في ام اروى بنت عبد المطلب فقيل
امها فاطمة بنت عمرو بن عايذ بن عمران بن مخزوم فلو صح هذا كان شقيقة عبد الله والزبير و
ابي طالب وعبد الكعبة وام حكيم واميمة وعاتكة وبرة وقيل بل امها صفية بنت جندب
بن حجير بن رئاب بن حبيب بن سواة بن عامر بن صعصعة فلو صح هذا كانت شقيقة الحرث
ابن عبد المطلب وقد ذكرنا اعمام رسول الله صلى الله عليه وسلم وامهاتهم عند ذكر حمزة بن
عبد المطلب واهل النسب لا يعرفون لعبد المطلب بنتا الا من المخزومية الا صفية وحدها
فانها للزهرية **اسماء** بنت النعمان بن الجون بن شراحيل وقيل اسماء بنت النعمان بن الاسود
بن الحرث بن شراحيل بن النعمان من كندة اجمعوا ان رسول الله صلى الله عليه وسلم تزوجها
واختلفوا في قصة فراقه لها فقال بعضهم لما ادخلت عليه دعاها فقالت تعال انت وابت

وكان تدخوج بابنته هذه عميرة وبصاع من تمر الى رسول الله صلى الله عليه وسلم فلما اتاه قال له يا رسول الله ان لي اليك حاجة قال وما هي قال ابنتي هذه تدعو الله لي ولها وتمسح براسها فانه ليس لي ولد غيرها فقالت عميرة فوضع رسول الله صلى الله عليه وسلم كفه علي قالت فاقسم بالله لكان برد كف رسول الله صلى الله عليه وسلم على كبدي بعد

يتلوه في الذي يليه عزة بنت ابي سفين بن حرب
بن امية بن عبد شمس اخت ام حبيبة
والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات
وصلى الله على محمد المصطفى و
على آله وصحبه افضل
الصلوات

بسم الله الرحمن الرحيم

عزة بنت ابي سفين بن حرب بن امية بن عبد شمس اخت ام حبيبة ذكرها يزيد بن ابي حبيب عن ابن شهاب في حديث ام حبيبة في الرضاع **عزة** الاشجعية حديثها عند الاشعث بن سوار عن منصور عن ابي حازم الاشجعي عن مولاة لعزة قالت سمعت رسول الله صلعم يقول ويل لكن من الاحمرين الذهب والزعفران **عزة** بنت خابل كانت تحت زياد بن عبد الله بن مالك الهلالي روي عنها حديث واحد عن النبي صلعم ليس اسناده بالقايم **عزة** بنت الحرث اخت ميمونة ولبابة لم ار احدا ذكرها في الصحابة واظنها لم تدرك الاسلام والله اعلم **عتيقة** ابنة عبيد بن الحرث العتوارية كانت من المهاجرات والمبايعات مدنية حديثها عند موسى بن عبيدة **عاتكة** بنت زيد بن عمرو بن نفيل القرشية العدوية اخت سعيد بن زيد امها ام كريز بنت عبد الله بن عمار بن مالك الحضرمي كانت من المهاجرات تزوجها عبد الله بن ابي بكر الصديق وكانت حسنا جميلة ذات خلق بارع فاولع بها وشغلته عن مغازيه فامره ابوه بطلاقها لذلك فقال يقولون طلقها وخيم مكانها مقيما تمنى النفس احلام نايم وان فراقي اهل بيت جمعتهم على كبرة مني لاحدى العظايم اراني واهلي كالعجول تروحت الى بوها قبل العشار الروايم فعزم عليه ابوه حتى طلقها ثم تبعتها نفسه فهجم عليه ابو بكر وهو يقول لم ار مثلي طلق اليوم مثلها ولا مثلها في غير جرم تطلق لها خلق جزل وراي ومنصب وخلق سوي في الحياء ومصدق فرق له ابوه فامره فارتجعها ثم شهد عبد الله الطايف مع رسول الله صلعم فرمي بسهم فمات منه بعد بالمدينة فقالت عاتكة ترثيه **شعر** رزيت بخير الناس بعد نبيهم وبعد ابي بكر وما كان قصرا فاليت لا تنفك عيني حزينة عليك ولا ينفك جلدي اغبرا فلله عينا من راي مثله فتى اكر واحمى في الهياج واصبرا اذا اشرعت فيه الاسنة خاضها الى الموت حتى يترك الرمح احمرا فتزوجها زيد بن الخطاب على اختلاف في ذلك فقتل عنها يوم اليمامة شهيدا فتزوجها عمر بن الخطاب في سنة اثنتي عشرة من الهجرة فاولم عليها ودعا اصحاب رسول الله وفيهم علي بن ابي طالب فقال له يا امير المؤمنين دعني اكلم عاتكة قال نعم فاخذ علي بجانب الخدر ثم قال يا عدية نفسها آليت لا تنفك عيني قريرة عليك ولا ينفك جلدي اصفرا فبكت فقال عمر ما دعاك الى هذا يا ابا حسن كل النساء يفعلن هذا ثم قتل عنها عمر رضي الله عنه فقالت تبكيه عين جودي بعبرة ونحيب لا تملي على الجواد النجيب فجعتني المنون بالفارس المعلم يوم الهياج والتثويب قل لاهل الضراء والبوس موتوا قد سقته المنون كاس شعوب ثم تزوجها الزبير بن العوام وقد ذكرنا قصتها في الخروج الى المسجد معه ومع عمر قبله في كتاب التمهيد في باب يحيى بن سعيد عن عمرة فلما قتل الزبير قالت ايضا ترثيه غدر ابن جرموز بفارس بهمة يوم اللقاء وكان غير معرد يا عمرو لو نبهته لوجدته

في باب كنيتها ان شآء الله **هند** بنت عمرو بن حرام عمة جابر بن عبد الله بن عمرو بن حرام الانصارية
كانت تحت عمرو بن الجموح فقتل عنها يوم احد وقتل اخوها عبد الله بن عمرو بن حرام يومئذ ايضا
ودفنا في قبر واحد **هند** بنت عتبة بن ربيعة بن عبد شمس بن عبد مناف ام معوية اسلمت
عام الفتح بعد اسلام زوجها ابي سفين بن حرب فاقرهما رسول الله صلى الله عليه وسلم على
نكاحهما وكانت امراة فيها ذكرة لها نفس وانفة شهدت احدا كافرة مع زوجها ابي سفين وكا
نت تقول يوم احد نحن بنات طارق نمشي على النمارق والمسك في المفارق ان تقبلوا نعانق
او تدبروا نفارق فراق غير وامق قال الزبير سمعت يحيى بن عبد الملك الهديري وقد ذكر
قول هند يوم احد نحن بنات طارق فقال ارادت نحن بنات النجم من قوله عز وجل
والسماء والطارق وما ادريك ما الطارق تقول نحن بنات النجم **قال ابو عمر**
قالوا فلما قتل حمزة وثبت عليه فمثلت به وشقت بطنه واستخرجت كبده فشوت منه واكلت
في ما يقال لانه كان قد قتل اباها يوم بدر وقد قيل ان الذي مثل بحمزة بن عبد المطلب معوية
بن المغيرة ابن ابي العاص بن امية وقتله النبي صلعم صبرا منصرفه من احد في ما ذكر الزبير ثم
ختم الله لها بالاسلام فاسلمت يوم الفتح فلما اخذ رسول الله صلعم البيعة على النسآء ومن
الشرط فيها ان لا يسرقن ولا يزنين قالت له هند بنت عتبة وهل تزني الحرة وتسرق يا رسول الله
فلما قال ولا تقتلن اولادكن قالت قد ربيناهم صغارا وقتلتهم انت ببدر كبارا ونحو هذا من
القول وشكت الى رسول الله صلعم ان زوجها ابا سفين لا يعطيها من الطعام ما يكفيها وولدها
فقال لها رسول الله صلعم خذي من ماله بالمعروف ما يكفيك انت وولدك وتوفيت هند بنت
عتبة في خلافة عمر بن الخطاب في اليوم الذي مات فيه ابو قحافة والد ابي بكر الصديق
رضي الله عنهما **هند** بنت اسيد بن حضير الانصاري روى عنها ابو الرجال عن النبي صلعم
انه كان يخطب بالقرآن قالت وما تعلمت القرآن المجيد الا من كثرة ما كنت اسمعها منه
وهو يخطب بها على المنبر **هند** بنت ربيعة بن الحرث بن عبد المطلب بن هاشم ولدت على عهد
رسول الله صلعم وهي التي كانت عند حبان بن واسع **هند** بنت خلف بن اسعد بن عامر امراة
خلد بن سعيد بن العاص ذكرها البخاري وزوجها في باب اول الناس اسلاما من كتاب
الطبقات له قاله ابو علي وقال ابن العلاس قد قال ابو عمر في باب الالف من اسماء النسآء
قبل هذا اميمة بنت خلف بن اسعد بن عامر الخزاعية زوج خلد بن سعيد وانها ولدت بارض
الحبشة سعيد بن خلد وامة بنت خلد وقال يقال فيها هيمة وقال فيها بعض الناس امية
فصدين والله اعلم وصح انها بنت خلف بن اسعد بن عامر قال ابو علي كذلك قال فيها ابن حبيب
في كتاب المحبر همينة بنت اسعد بن عامر بن بياضة خزاعية اراه نسبها الى جدها او وهم في
ابيها والله عز وجل اعلم بالصواب هي وامراة اخرى انصارية نطلق الانصارية وهي تضع

قرت بهاسنة ثم هلك عنها ولم تحض فقالت انا ارثه ولم احض فاختصمنا الى عثمان بن عفان
فقضى لها بالميراث فلامت الهاشمية عثمان فقال لها هذا عمل ابن عمك هو اشار علينا بهذا يعني
علي ابن ابي طالب **هند** بنت يزيد بن البرصآء من بني ابي بكر بن كلاب هكذا ذكرها ابو عبيدة
في ازواج النبي صلى الله عليه وسلم وقال احمد بن صالح المصري هي عمرة بنت يزيد وفيها
نظر لان الاضطراب فيها كثير جدا **هزيلة** بنت الحرث بن حزن الهلالية ام حفيد هي اخت
ميمونة واخواتها تحت في الاعراب وهي التي اهدت الى ميمونة اخيها الضباب والاقط والسمن
في حديث سليمان بن يسار وعبيد الله بن عبد الله عن ميمونة

باب حرف اليآء

يسيرة الانصارية تكنى ام ياسر وقيل بل هي يسيرة
بنت ياسر تكنى ام حميضة كانت من المهاجرات المبايعات من حديثها عن النبي صلى الله عليه
وسلم انه قال يا نسآء المؤمنات عليكن بالتهليل والتسبيح والتقديس واعقدن بالانامل
فانهن مسؤلات مستنطقات هي جدة هاني بن عثمان عن
حميضة بنت ياسر عن جدتها يسيرة وبالله التوفيق والاعانة

كمل كتاب النسآء من الاستيعاب ويتلوه باب
من لا يعرف من النسآء الا بكنيتها
والحمد لله حق حمده وصلى الله على
محمد نبيه وعبده
م

بسم الله الرحمن الرحيم ٥

الحمد لله رب العالمين كما حقه وصلى الله على محمد خير خلقه وعلى آله وصحبه

باب من لا يعرف من النساء الا بكنيتها ممن لا يوقف لها على اسم او ممن قد وقف على اسمها باختلاف واتفاق واشتهرت بكنيتها وعرفت بها

الالف **ام ايوب** الانصارية زوجة ابي ايوب الانصاري هي ابنة قيس بن سعد بن قيس بن عمرو بن امرئ القيس بن الخزرج روى الحميدي عن ابن عيينة عن عبيد الله بن ابي يزيد عن ابيه ام ايوب الانصارية اخبرته قالت نزل علينا رسول الله صلعم فتكلفنا له طعاما فيه بعض هذه البقول فكرهه وقال لاصحابه اني لست كاحدكم اني اكره ان اوذي صاحبي قال الحميدي قال سفيان ورأيت رسول الله صلعم في النوم فقلت يا رسول الله هذا الحديث الذي تحدث به ام ايوب عنك ان الملائكة تتاذى منه بنو آدم قال حق **ام ايمن** خادم رسول الله صلعم اسمها بركة كانت تحت عبيد الحبشي فولدت له اسامة وقد تقدم ذكر ام ايمن وكثير من خبرها في باب الباء من اسماء النساء فلا حاجة لاعادته هاهنا **ام ابان** بنت عتبة بن ربيعة بن عبد شمس بن عبد مناف لما قدمت من الشام خطبها عمر وعلي والزبير وطلحة فابت من كل واحد منهم الا طلحة فتزوجها طلحة بن عبيد الله لا اعلم لها رواية **ام اسحق** الغنوية هاجرت الى رسول الله صلعم يروي عنها اهل البصرة حديثها في من اكل ناسيا غريب الاسناد **ام اوس** البهزية روى عنها اوس بن خلد حديثها في الهدية واعلام النبوة **ام انس** الانصارية جدة يونس بن عمران بن ابي انس قالت لرسول الله صلعم جعلك الله في الرفيق الاعلى وانا معك فقال آمين وقال لها عليك بالصلوة واهجري المعاصي فانه افضل الجهاد **ام ازهر** العايشة روى عنها حديث مخرجه عن النساء فيه نظر حدثنا خلف بن قاسم الحافظ قال حدثنا سعيد بن عثمان بن السكن قال حدثنا محمد بن مرزوق **ام اسيد** الانصاري زوج ابي اسيد ذكر البخاري في الصحيح عن ابي قتيبة سلمة بن قتيبة قال حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن دينار قال حدثنا ابو حازم عن سهيل بن سعد ان ابا اسيد صاحب النبي صلعم تزوج فدعا النبي صلعم في عرسه فكانت امراته ام اسيد تقوم علينا وهي العروس وكانت تسقينا نبيذا من قد انقعته من الليل ثم

صفته قال ابو علي ام ابي ذر **ام ابي هريرة** ذكرهما مسلم ذكر حديث اسلام ابي ذر الغفاري في حديث حميد بن هلال عن عبد الله بن الصامت عن ابي ذر الحديث الطويل في اسلام ابي ذر وانيس اخيه وامهما وذكر حديث اسلام ام ابي هريرة عكرمة بن عمار عن ابي كثير السحيمي عن ابي هريرة قال ابو علي قال حدثتني ابنية بنت منقذ العايشة قالت حدثتني زينب بنت الزبرقان العايشة عن ام الازهر امراة منهم ان اباذهب بها الى النبي صلعم فمسح يده عليها وبرك عليها وكانت امراة صالحة قال لنا خلف قال لنا ابو علي ولم اجد لهذه المراة ذكرا الا في هذه الرواية **الباء**

ام بجيد الانصارية الحارثية قيل اسمها حواء وفي ذلك اضطراب وهي مشهورة بكنيتها حديثها عند سعيد بن ابي سعيد المقبري عن عبد الرحمن بن بجيد اخي بني حارثة ان جدته ام بجيد حدثته وكان ممن بايع رسول الله صلعم انها قالت لرسول الله صلعم والله ان المسكين ليقوم على بابي فما اجد شيئا اعطيه اياه واتزهد له بعض ما عندي فقال لها رسول الله صلعم ان لم تجدي له شيئا تعطينه اياه الا ظلفا محرقا فضعيه في يده رواه الليث ومحمد بن اسحق وابن ابي ذئب عن المقبري وذكره حماد بن سلمة عن محمد بن اسحق عن سعيد المقبري كما ذكرنا **ام بشير** ابنة البراء بن معرور الانصارية ويقال لها ام مبشر ايضا قيل اسمها خليدة ولم يصح روى عنها عبد الرحمن بن كعب بن مالك انها سمعت رسول الله صلعم يقول ارواح المؤمنين في اجواف طير خضر تعلق في شجر الجنة روى عنها مجاهد انها سمعت رسول الله صلعم يقول خير الناس رجل آخذ بعنان فرسه ينتظر ان يغير او يغار عليه ام بردة بنت المنذر بن زيد بن لبيد بن خداش بن عامر بن غنم بن عدي بن النجار هي التي ارضعت ابراهيم بن النبي صلعم دفعه رسول الله صلعم اليها ساعة وضعته امه مارية فلم تزل ترضعه حتى مات عندها وفي زوج البراء بن اوس **ام بردة** بنت هلال المزنية روت عن النبي صلعم ضحوا بالجذع من الضان فانه يجزي **ليس في التاء ولا الثاء شي**

الجيم **ام جميل** بنت المجلل بن عبد ويقال عبيد بن ابي قيس بن عبد ود بن نصر بن مالك بن حسل بن عامر بن لؤي بن غالب بن فهر القرشية العامرية اختلف في اسمها فقيل فاطمة وقيل جويرية اسلمت قديما وهاجرت مع زوجها حاطب بن الحرث بن معمر الجمحي الى ارض الحبشة والى المدينة روى عنها ابنها محمد بن حاطب يقول اهل النسب انه لا عقب للمجلل الا من ام جميل ام جندب الازدية روت عن النبي صلعم ارموا الجمار بمثل حصى الخذف ولا تقتلوا انفسكم وكانوا يرمون بحجارة ضخام هي ام سليمان بن عمرو بن الاحوص روى عنها ابنها سليمان بن عمرو بن الاحوص و روى عنها هذا الحديث ايضا ابو يزيد مولى عبد الله بن الحرث **الحاء** **ام جلاس** التيمية هي ام عبد الله بن عياش بن ابي ربيعة اسمها اسماء وقد ذكرناها في باب الالف من اسماء النساء ام حبيبة بنت ابي سفيان زوج النبي صلعم قد مضى ذكرها مجودا في باب الراء من الاسماء لان اسمها رملة لا خلاف في ذلك الا عند من شذ ممن يعد قوله خطاء ومن قال ذلك زعم ان

ام هشام بنت حارثة مبايعة بيعة الرضوان **ام هانئ** الانصارية امرأة من الانصار لا اقف
على نسبها فيهم حديثها عند ابن لهيعة وقد اختلف عليه في اسمها فقيل ام قيس وقيل ام هانئ
فالله اعلم بالصواب ذلك حدثنا عبد الوارث بن سفين قال حدثنا قاسم بن اصبغ قال حدثنا
احمد بن زهير قال حدثنا ابي قال حدثنا الحسن بن موسى قال حدثنا عبد الله بن لهيعة
قال حدثنا ابو الاسود محمد بن عبد الرحمن بن نوفل انه سمع درة بنت معاذ يحدث عن ام هانئ
الانصارية انها سالت رسول الله صلعم فقالت انتزاور اذا متنا ويرى بعضنا بعضا فقال
يكون النسم طيرا يعلق بالشجر حتى اذا كان يوم القيمة دخل كل نفس في جسدها **الواو**
ام ورقة بنت عبد الله بن الحرث بن عويمر الانصاري وقيل ام ورقة بنت نوفل هي
مشهورة بكنيتها واضطرب اهل الخبر في نسبها كان رسول الله صلى الله عليه وسلم
يزورها ويسميها الشهيدة وكانت حين غزا رسول الله صلى الله عليه وسلم بدرا قالت
له ائذن لي اخرج معكم اداوي جرحاكم وامرض مرضاكم لعل الله يهدي الى الشهادة فقال
لها رسول الله صلى الله عليه وسلم قد امرها ان تؤم اهل دارها وكان لها مؤذن وكانت
تؤم اهل دارها حتى غمها غلام لها وجارية قد كانت دبرتهما فقتلاها في خلافة عمر رضي الله
عنه فبلغ ذلك عمر فقام عمر في الناس فقال ان ام ورقة غمها غلامها وجاريتها
فقتلاها وانهما هربا فامر بطلبهما فادركا فاتي بهما فصلبا فكانا اول مصلوبين
بالمدينة وقال عمر صدق رسول الله صلى الله عليه وسلم حين كان يقول انطلقوا بنا نزور
الشهيدة **ام الوليد** الانصارية حديثها عند الوازع بن نافع عن سالم بن عبد الله بن عمر
عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم في الموعظة وفي طلوع الشمس من مغربها الحديث
بكماله يخرج في تاويل قول الله تعالى **يوم ياتي بعض آيات ربك لا ينفع نفسا ايمانها**
لم تكن آمنت من قبل الآية الا ان الوازع بن نافع العقيلي منكر الحديث يروي عن ابي سلمة
وسالم احاديث لا تعرف الا به ولا يتابع عليها **ليس في الياء شيء قال ابو عمر**
رضي الله عنه فهذا ما انتهى الينا من الاسماء والكنى في الرجال والنساء
من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ممن روى او جاءت عنه رواية او انتظم
ذكره في حكاية تدل على انه رآه رسول الله صلى الله عليه وسلم مولودا بين ابوين مسلمين
او قدم عليه او ادى الصدقة اليه وقد جاءت احاديث عن رجال منهم لا يذكرون
بنسب ولا كنية ولا يسمون وعن نساء لا يعرفن الا بجدة فلان او عمة فلان ونحو ذلك
وما انتهت الينا معرفته من ذلك كله فقد ذكرناه بعون الله وفضله وتركنا ذكر ابن فلان
وجدة فلان وابنة فلان وعمة فلان او فلانة اذا لم يذكر لها اسم ولا كنية وذلك
موجود في المسندات المؤلفات ومن وقف على ما ذكرنا في كتابنا هذا من اسماء الصحابة

رضوان الله عليهم وما تضمنته من عيون اخبارهم فقد اخذ بحظ وافر من علم الخبر ومعرفة
الحديث لما فيه من الوقوف على المرسل من المسند واستولى على معرفة اهل القرن الاول
المبارك وتلك المنزلة التي هي نصاب علم الخبر ومفتاح علم الاثر والى الله عز وجل
نرغب في الشكر على ما اولاه والتوفيق لما يرضاه والحمد لله كثيرا

آخر كتاب الاستيعاب في معرفة الاصحاب
الذي صحبوا رسول الله صلى الله عليه وسلم
او رأوه [illegible]
صلى الله عليه وسلم
رضي الله عنهم اجمعين
آمين يا ارحم الراحمين

[١٢٦٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٤ .

عنوان المخطوط : وفاء (اقتفاء) الوفا بأخبار دار المصطفى (١) .

المؤلف : علي بن عبد الله (عفيف الدين) بن أحمد بن علي بن عيسى بن محمد بن عيسى الحسني ، الشافعي ، نور الدين ، أبو الحسن ، السمهودي ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٥٣ ، الورقة ٢٥٨ × ١٧٥ ـ ٢٠٢ × ١٢٥ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وَبِهِ نَسْتَعِين ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وَسَلَّمَ . أما بعد : حمد الله على آلائه ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد أشرف أنبيائه ، وعلى آله وأصحابه وأصفيائه ، فقد سألني مَن طاعته غُنم ، ومُخالفته غُرم ؛ أن أختصر تأليفي المُسمّى : باقتفاء الوفى بأخبار دار المصطفى صلى الله عليه وسلم ، وزاده فضلاً وشرفاً ، لديه اختصاراً مع توسط غير مفرط ؛ ولا مُفرّط . . . لسلوكي فيه طريقة الاستيعاب . . . وتلخيص مقاصد جميع تواريخ المدينة التي وقفت عليها ، وإضافة ما اقتضى الحال أن يضاف إليها . . . فأجبته إلى سؤاله لما رأيت من شغفه بذٰلك وإقباله ، مع ما رأيت في ذٰلك من الإتحاف بأمور لا توجد في غيره من المختصرات ، بل ولا المبسوطات سيما فيما يتعلق بأخبار الحجرة الشريفة ، ومعالمها المنيفة . . . وسميته : وفاء (اقتفاء) الوفا بأخبار دار المصطفى صلى الله عليه وسلم وعظّم ، ورتبته

---

(١) İKTİFAU’l- VEFA bi’l- AHBARİ’d- DARİ’l- MUSTAFA .

ويسمى أيضا : اقتفاء الوفى بأخبار دار المصطفى .

وقد طبع في المدينة المنورة سنة ١٣٢٦ هـ/ ١٩٠٨م ، وفي القاهرة سنة ١٣٧٣ هـ/ ١٩٥٤م ، وفي بيروت ١٣٩٣هـ/ ١٩٧١م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٠٥٢ ـ ١٠٥٣ . وذخائر التراث العربي الإِسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٧٩ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢١٠ ـ ٢١١ .

(٢) SAMHUDİ NUREDDİN ALİ b. AHMED .

السمهودي (٨٤٤ ـ ٩١١ هـ = ١٤٤٠ ـ ١٥٠٦ م) : مؤرخ المدينة المنورة ومفتيها . ولد في سمهود (بصعيد مصر) ونشأ في القاهرة . واستوطن المدينة سنة ٨٧٣ هـ وتوفي بها . من كتبه المطبوعة : « در السموط » رسالة في شروط الوضوء ، و« وفاء الوفا بأخبار دار المصطفى » في مجلدين ، و« خلاصة الوفا » اختصر به الأول وتوجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا الرقم : ١٠٠٧ ، وله كتب مخطوطة : « جواهر العقدين » في فضل العلم والنسب ، و« الفتاوى » مجموع فتاواه ، و« الغماز على اللماز » رسالة في الحديث ، و« الأنوار السنية في أجوبة الأسئلة اليمنية » و« الفريد في أحكام التقليد » .

انظر : الضوء اللامع : ٥/ ٢٤٥ ـ ٢٤٨ ، وشذرات الذهب : ٨/ ٥٠ ـ ٥١ ، والبدر الطالع : ١/ ٤٧٠ ـ ٤٧١ ، والنور السافر : ٥٨ ـ ٦٠ ، وكشف الظنون : ١/ ١٩٤ ، ٢١٠ ، ٦١٤ ، ٧٥٨ ، ٢/ ١٠٤٩ ، ١١١٩ ، ١١٥١ ، ١٨٩٦ ، ٢٠١٦ ، ٢٠١٧ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٢٧ ، ٤٦٦ ، ٢/ ٤١٧ ، ٤٤٢ ، وهدية العارفين : ١/ ٧٤٠ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ١٢٩ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ٣٠٧ .

على أبواب. الباب الأول في أسماء هـٰذه البلدة الشريفة . . .

آخره: . . . يتعلق به من العمارة المتوقعة إن شاء الله تعالى. قال مؤلفه: وكان الفراغ من تبييضه على يد مؤلفه بالمسجد الحرام المكي تجاه الكعبة المعظمة في سلخ شوال المبارك عام ست وثمانين وثمانمائة. ثم ألحقت فيه ما سبق ذكره من العمارة المتجددة، وما يترتب عليها في محاله بعد رجوعي إلى المدينة الشريفة سنة ثمان وثمانين وثمانمائة، وما بعدها. قاله مؤلفه علي بن عبد الله بن أحمد بن أبي الحسن الحسني، السمهودي، نزيل طيبة المشرفة. وكان الفراغ من تعليقه يوم الأحد المبارك سابع عشر جماد الأخرى عام ثلاثة وخمسين وتسعمائة؛ على يد . . . أحمد بن عبد الحفيظ المبلغ خلف الشافعية بالمسجد النبوي، برسم الفقيه شمس الدين محمد بن الشيخ الصالح حسن العمري تغمده الله تعالى برحمته، آمين . . . والحمد لله رب العالمين، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً دائماً ابداً.

ملاحظات: **الناسخ**: أحمد بن عبد الحفيظ. **تاريخ النسخ**: يوم الأحد المبارك ١٧ جماد الأخرى سنة ٩٥٣ هـ/ ١٥٤٦م. **الوضع العام**: خطّ عادي، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني، عليه تملك حفيد ابن الصدر محمد صادق قاضياً بالقاهرة عفا عنه سنة ٩٧. وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا. **رقم السي دي**: ٥١٥٢١.

RAGIP PAŞA - 974

ESER ADI:İKTİFAU'l-VEFA bi'l-AHBARİ'd-DARİ'l-MUSTAFA

MÜELLİFİ: SAMHUDİ NUREDDİN ALİ b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0953/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1546/03/04

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. ABDÜLHAFIZ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 353 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 258*175-202*125 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب اقتفاء الوفا باخبار دار المصطفى
للسيد الصالح العالم المرشد الشريف السمهودي
طاب ثراه

دخل في نوبة العبد الفقير الى مولاه سبحانه وتعالى
عبد الصمد محمد [illegible]
٩٧

كتاب اقتفاء الوفا باخبار دار المصطفى

[redacted]

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب عفي عنه
وكفى ١١٧٥

يا كبيكج احبس

٩٧٤

ط
٤١

[illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı 888

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

أما بعد حمدا لله على آلائه والصلاة والسلام على سيدنا محمد أشرف أنبيائه وعلى آله وأحبابه وأصحابه فقد سألني من طاعته غنم ومخالفته غرم أن أختصر كتابي المسمى باقتفا الوفا بأخبار دار المصطفى صلى الله وسلم عليه وزاده فضلا وشرفا لديه اختصارا مع توسط غير مفرط ولا مفرط [illegible] كونه تعذر لم يقدر إتمامه ولم تكمل أقسامه لسلوكي فيه طريقة الاستيعاب وجمع ما افترق منه [illegible] في تلك الأبواب وتلخيص مقاصد جميع تواريخ المدينة التي وقفت عليها وإضافة ما اقتضى الحال أن [illegible] إليها مع عروض الموانع وترادف الشواغل والقواطع فأجبته إلى سؤاله لما رأيت من شغفه بذلك وإقباله مع ما رأيت في ذلك من الإتحاف بأمور لا توجد في غيره من المختصرات بل ولا المبسوطات سيما فيما يتعلق بأخبار الحجرة الشريفة ومعالمها المنيفة فإني قد استفدتها عيانا وعلمت أخبارها إتقانا بسبب ما حدث في زماننا من العمارة التي سنشير إليها ونقف في محلها عليها لا سيما لها على تجديد ما كان بقي في الحجرة الشريفة من الأركان وإحكام ما أحاط بها من البنيان وتشرفت بالخدمة في إعادة بنيانها وتحليت بشهود نقض أركانها وحظيت بالوقوف في عرصتها ابتهاجا بانتشاق تربتها ونعمت العين بالاكتحال بأرضها الشريفة ومحال الأجساد المنيفة فامتلأ القلب حياء ومهابة واكتسى من لباس الذل أثوابه هذا وقد جبلت القلوب على الشغف بأخبار هذا المحل وأحواله كما هو دأب كل محب مغرم والله در القائل

وتمتعت

املياني

امليا لي حديث من سكن الجزع ولا تكتباه الا بدمعي
فاتني أن أرى الديار بطرفي فلعلي أرى الديار بسمعي

ولعمري إن الاعتناء بذلك وضبطه وإفادته من مهمات الدين وإن النظر فيه مما يزيد في الإيمان واليقين لما فيه من معرفة معاهد دار الإيمان ونشر أعلامها المرغمة للشيطان وتذكار آياتها الواضحة التبيان والمرجو من الله تعالى أن يكون كتابنا هذا عجيبة دار الأبرار ومن سكن بها من الأخيار أو وفد عليها من الزوار وقد بذلت الجهد في تهذيبه وتقريبه وترتيبه رجاء دعوة تمحو الأوزار وتقيل العثار ونظرة قبول من المصطفى المختار صلى الله وسلم عليه وعلى آله الأطهار وصحابته الأخيار **وسميته** وفا الوفا بأخبار دار المصطفى صلى الله عليه وسلم وشرف وعظم **ورتبته** على أبواب **الباب الأول** في أسماء هذه البلدة الشريفة **الباب الثاني** في فضائلها وبدء شأنها وما يؤول إليه أمرها وما يتعلق بذلك وفيه ستة عشر فصلا **الأول** في تفضيلها على غيرها من البلاد **الثاني** في الحث على الإقامة بها والصبر على لأوائها وشدتها وكونها تنفي الخبث والذنوب ووعيد من أرادها وأهلها بسوء أو أحدث بها حدثا أو آوى محدثا **الثالث** في الحث على حفظ أهلها وإكرامهم والتحريض على الموت بها واتخاذ الأصل **الرابع** في بعض دعائه صلى الله عليه وسلم لها ولأهلها وما كان بها من الوبا ودعائه بنقله **الخامس** في عصمتها من الدجال والطاعون **السادس** في الاستشفاء بترابها وتمرها **السابع** في سرد خصائصها **الثامن** في صحيح ما ورد في تحريمها **التاسع** في بيان عير وثور الذين وقع تحديد الحرم بهما **العاشر** في أحاديث تقتضي زيادة الحرم على ذلك التحديد وأنه مقدر ببريد **الحادي عشر** في بيان ما في هذه الأحاديث من الألفاظ المتعلقة بالتحديد ومن ذهب إلى

اقتفا

اخرج

مقتضاها

مقتضاها **الثاني عشر** في حكمة تخصيص هذا المقدار المعين بالتحريم **الثالث عشر** في أحكام هذا الحرم الكريم **الرابع عشر** في بدء شأنها وما يؤول إليه أمرها **الخامس عشر** في ما ذكر من وقوع ما ورد من خروج أهلها وتركهم لها وذكر كائنة الحرة المقتضية لذلك **السادس عشر** في ظهور نار الحجاز المنذر بها من أرضها وانطفائها عند وصولها إلى حرمها **الباب الثالث** في أخبار سكانها في سالف الزمان ومقدمه صلى الله عليه وسلم إليها وما كان من أمره بها في سني الهجرة وفيه اثنا عشر فصلا **الأول** في سكناها بعد الطوفان وما ذكر في سبب سكنى اليهود بها وبيان منازلهم **الثاني** في سبب سكنى الأنصار بها **الثالث** في نسبهم **الرابع** في ظهورهم على اليهود وما اتفق لهم مع تبع **الخامس** في منازلهم بعد إذلال اليهود وشيء من آطامهم وحروبهم **السادس** في ما كان بينهم من حرب بعاث **السابع** في مبدأ إكرام الله لهم بهذا النبي الكريم وذكر العقبة الصغرى **الثامن** في العقبة الكبرى وما أفضت إليه **التاسع** في هجرته صلى الله عليه وسلم إليها **العاشر** في دخوله صلى الله عليه وسلم أرض المدينة وتأسيس مسجد قبا **الحادي عشر** في قدومه باطن المدينة وسكناه بدار أبي أيوب وخبر هذه الدار ومؤاخاته بين المهاجرين والأنصار **الثاني عشر** في ما كان من أمره صلى الله عليه وسلم بها في سني الهجرة **الباب الرابع** فيما يتعلق بأمور مسجدها الأعظم والحجرات المنيفات وما كان مطيفا به من الدور والبلاط وسوق المدينة ومنازل المهاجرين واتخاذ السور وفيه سبعة وثلاثون فصلا **الأول** في أخذه صلى الله عليه وسلم لموضع مسجده الشريف وكيفية بنائه **الثاني** في ذرعه وحدوده التي يتميز بها عن سائر المسجد اليوم **الثالث** في مقامه الذي كان يقوم به قبل تحويل القبلة وبعده وما جاء في تحويلها **الرابع** في خبر الجذع واتخاذ المنبر وما اتفق فيه **الخامس** في فضل المسجد الشريف **السادس** في فضل المنبر المنيف والروضة الشريفة **السابع** في الأساطين المنيفة **الثامن** في الصفة وأهلها وتعليق الأقناء لهم بالمسجد **التاسع** في حجره صلى الله عليه وسلم وبيان إحاطتها بمسجده إلا من جهة المغرب **العاشر** في حجرة ابنته فاطمة رضي الله عنها **الحادي عشر** في الأمر بسد الأبواب وبيان ما استثني من ذلك **الثاني عشر** في زيادة عمر رضي الله عنه في المسجد **الثالث عشر** في البطيحا التي بناها بناحيته ومنعه من إنشاد الشعر ورفع الصوت فيه **الرابع عشر** في زيادة عثمان رضي الله عنه **الخامس عشر** في المقصورة التي اتخذها به **السادس عشر** في زيادة الوليد على يد عمر بن عبد العزيز **السابع عشر** فيما اتخذ عمر فيها من المحراب والشرافات والمنارات والحرس ومنعهم من الصلاة على الجنائز فيه **الثامن عشر** في زيادة المهدي **التاسع عشر** في ما كانت عليه الحجرة المنيفة الحاوية للقبور الشريفة في مبدأ الأمر **العشرون** في عمارتها بعد ذلك والحائز الذي أدير عليها **الحادي والعشرون** في ما روي في صفة القبور الشريفة بها وأنه بقي هناك موضع قبر لعيسى عليه الصلاة والسلام ونزول الملائكة حافين بالقبر الشريف وتعظيمه والاستسقا به **الثاني والعشرون** فيما ذكر من صفتها وصفة الحائز الدائر عليها وما شاهدناه مما يخالف ذلك **الثالث والعشرون** في عمارة اتفقت بها بعد ما تقدم على ما نقله بعضهم وما نقل من الدخول إليها وتأزيرها بالرخام **الرابع والعشرون** في الصندوق الذي في جهة الرأس الكريم والمسمار الفضة المواجه للوجه الشريف ومقام جبريل عليه السلام وكسوة الحجرة وتخليقها **الخامس والعشرون** في قناديلها ومعاليقها **السادس والعشرون** في الحريق الأول القديم المستولي على تلك

مطلب بيان الهجرة اثنا عشر فصلا

يا كبيكج احبس

ابنته

الزخارف المحدثة بها وبالمسجد وسقفها وما اعيد من ذلك **السابع والعشرون** في اتخاذ القبة الزرقا
تمييزا للحجرة الشريفة والمقصورة الداير عليها **الثامن والعشرون** في عمارتها المجدده في زماننا على وجه
لم يخطر قط باذهاننا وما حصل بسببها من ازالة هدم الحريق من ذلك المحل الشريف ومشاهدة وضعه
المنيف وتصويب ما استقر عليه امر الحجرة **التاسع والعشرون** في الحريق الثاني الحادث في زماننا بعد ذلك
وما ترتب عليه للجهة هنا حدوثه بعد الفراغ من مسودة هذا الكتاب وفي اخره خاتمة فيما نقل من عمل نور
الدين الشهيد لخندق مملو من الرصاص حول الحجرة الشريفة **الثلاثون** في تحصيب المسجد وامر البزاق فيه وتخليقه
واجماره وشي من احكامه **الحادي والثلاثون** فيما احتوى عليه من الاروقة والاساطين والبالوعات والسقايا
والحواصل وغير ذلك **الثاني والثلاثون** في ابوابه وخوخاته وما بين هامن الدور المحاذيه لها **الثالث والثلاثون**
في خوخة ال عمر رضي الله عنه **الرابع والثلاثون** فيما كان مطيفا به من الدور **الخامس والثلاثون** في البلاط
وما حوله من منازل المهاجرين **السادس والثلاثون** في سوق المدينة **السابع والثلاثون** في منازل القبايل
من المهاجرين وما حدث من اتخاذ السور **الباب الخامس** في مصلى النبي صلى الله عليه وسلم في الاعياد
وغير ذلك من مساجد المدينة التي صلى فيها النبي صلى الله عليه وسلم او جلس مما علمت عينه او جهته وفضل
مقابرها ومن سمي ممن دفن بها وفضل احد والشهدا به وفيه سبعة فصول **الاول** في مصلى الاعياد **الثاني**
في مسجد قبا وخبر مسجد الضرار **الثالث** في بقية المساجد المعلومة العين في زماننا **الرابع** فيما علمت
جهته من ذلك ولم تعلم عينه **الخامس** في فضل مقابرها **السادس** في تعيين بعض من دفن في البقيع من
الصحابة واهل البيت رضوان الله عليهم والمشاهد المعروفة بها **السابع** في فضل احد والشهدا به **الباب
السادس** في ابارها المباركات والعين والغراس والصدقات التي هي للنبي صلى الله عليه وسلم منسوبات
وما يعزى اليه من المساجد التي صلى فيها في الاسفار والغزوات وفيه خمسة فصول **الاول** في الابار المباركات
وفيه تتمة في العين المنسوبة للنبي صلى الله عليه وسلم والعين الموجودة في زماننا **الثاني** في صدقاته صلى الله
عليه وسلم وما غرسه بيده الشريفة **الثالث** فيما ينسب اليه من المساجد التي بين مكة والمدينة بالطريق
التي كان يسلكها صلى الله عليه وسلم **الرابع** في بقية المساجد التي بينهما بطريق ركب الحاج في زماننا
وطريق المشيان وما قرب من ذلك **الخامس** في بقية المساجد المتعلقة بغزواته وعمره صلى الله عليه وسلم
الباب السابع في اوديتها واحمايها وبقاعها وجبالها واعمالها ومضافاتها ومشهور ما في ذلك
من المياه والاودية وضبط اسما الاماكن المتعلقة بذلك وفيه ثمانية فصول **الاول** في فضل وادي
العقيق وعرصته وحدوده **الثاني** فيما جا في اقطاعه وابتنا القصور به وطريق اخبارها **الثالث**
في العرصة وقصورها وشي مما قيل فيها وفي العقيق من الشعر **الرابع** في جماواته وارض السحر وثنية
الشريد وغيرها من جهاته وفيه خاتمة في سرد ما يدفع فيه من الاودية وما به من الغدران **الخامس**
في بقية اودية المدينة **السادس** فيما سمي من الاحما ومن حماها وشرح حال حمى النبي صلى الله عليه وسلم
بالنقيع **السابع** في شرح حال بقية الاحما واخبارها **الثامن** في بقاع المدينة واعراضها واعمالها
ومضافاتها وانديتها وجبالها وتلاعها ومشهور ما في ذلك من الابار والمياه والاودية وضبط
اسما الاماكن المتعلقة بذلك وبالمساجد والاطام والغزوات وشرح حال ما يتعلق بجهات المدينة

واعلامها

الشريفة صح

الى ههنا نقل
ما في جذ الجزء

الغراس

٢

واعلامها من ذلك على ترتيب حروف الهجا **الباب الثامن** في زيارته صلى الله عليه وسلم وفيه
اربعة فصول **الاول** في الاحاديث الواردة في الزيارة نصا **الثاني** في بقية ادلتها وبيان
تاكد مشروعيتها وقربها من درجة الوجوب حتى اطلقه بعضهم عليها وبيان حياة النبي صلى الله عليه
وسلم في قبره وشد الرحال اليه وصحة نذر زيارته والاستيجار للسلام عليه **الثالث** في توسل الزاير
وتشفعه به صلى الله عليه وسلم الى ربه تعالى واستقباله صلى الله عليه وسلم في سلامه وتوسله ودعائه
الرابع في اداب الزيارة والمجاورة والتبرك بتلك المساجد والاثار وهذا الباب وان كان من حقه
التقديم لكنه لما كان كنتيجة الكتاب ومقدمة من الابواب ختمت به اقسامه ليكون المسك ختامه وسر
الوجود تمامه وتفاولا بان يفتح لي به ثمانية ابواب الجنة وتعظم لي بسببه سوابغ المنة وبالله لا سواه
اعتصم واساله العصمة مما يصم فهو حسبي ونعم الوكيل **الباب الاول في اسما هذه البلدة الشريفة**
اعلم ان كثرة الاسما تدل على شرف المسمى ولم ار اكثر من اسما هذه البلدة الشريفة وقد استقصيتها بحسب
القدرة حتى اني زدت على شيخ مشايخنا المجد الشيرازي اللغوي وهو اعظم الناس في هذا الباب نحو الاربعين
اسما وها انا اوردها مرتبة على حروف المعجم **الاول** اثرب بفتح الهمزة وسكون المثلثة وكسر الرا وبالموحدة
لغة في يثرب الاتي اواخر الاسما كالملم ويلملم قيل سميت بذلك لانه اسم من سكنها عند تفرق ذرية نوح
عليه السلام في البلاد وهل هو اسم للناحية التي منها مدينة الرسول صلى الله عليه وسلم او للمدينة نفسها
او لموضع مخصوص من ارضها اقوال الاول لابي عبيدة والثاني عن ابن عباس رضي الله عنهما ومشى عليه
الزمخشري والثالث هو المعني بقول محمد بن الحسن احد اصحاب مالك ويعرف بابن زبالة وكانت يثرب ام
قرى المدينة وهي ما بين طرف قناة الى طرف الجرف وما بين المال الذي يقال له البرني الى زبالة وقد نقل
ذلك الجمال المطري عنه وزاد في النقل انه كان بها ثلاثمائة صانع من اليهود وابن زبالة انما ذكر ان ذلك
كان بزهره وقد غاير بينها وبين يثرب وكان الجمال فهم اتحادهما وقد قال عقب نقله لذلك عنه وهي يعني
يثرب معروفة اليوم بهذا الاسم وفيها نخيل كثيرة ملك لاهل المدينة واوقاف للفقرا وغيرهم وهي غربي مشهد
سيدنا حمزة وشرقي الموضع المعروف بالبركة مصرف عين الازرق ينزلها الحاج الشامي في وروده وصدوره
وتسميها الحجاج عيون حمزة انتهى وهي الى اليوم معروفة بهذا الاسم اعني يثرب وربما قالوا فيها اثارب بصيغة
الجمع وبه عبر البرهان بن فرحون في مناسكه فلك ان تعده اسما اخر وهذا الموضع المعروف بيثرب قال
المطري كان به منازل بني حارثة بطن ضخم من الاوس قال وفيهم نزل قوله تعالى في يوم الاحزاب واذ قالت
طايفة منهم يا اهل يثرب لا مقام لكم فارجعوا ورجح به القول الثالث وذلك ان قريشا ومن معهم نزلوا
يوم الاحزاب ويوم احد ايضا على ما ذكر المطري برومة وما والاها بالقرب من منازل بني حارثة من الاوس
ومنازل بني سلمة من الخزرج وكان الفريقان مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في مركز الحرب ولذلك خافوا
على ذراريهم وديارهم من العدو ويوم احد نزل فيهما اذ همت طايفتان منكم ان تفشلا والله وليهما قال
عقلاوهم ما كرهنا نزولها لتولي الله ايانا ودفع الله عنهم ببركة النبي صلى الله عليه وسلم وصدق نياتهم
وقيل ان القايل لبني حارثة يا اهل يثرب لا مقام لكم هو اوس بن قيظي ومن معه وقيل غير ذلك **قلت** ويرجح
القول الثالث ايضا قول الحافظ عمر بن شبة النميري قال ابو غسان وكان بالمدينة في الجاهلية سوق بزبالة

لدعائه ح

ما تقدمه ح

ولم يقف على كلام صريح لشيخ صح

فقلت له ما احسنها فقال هو هديه مني اليك يا ابا عبد الله فقلت دع لنفسك منها دابه تركبها فقال استحيي من الله ان اطا تربة فيها رسول الله صلى الله عليه وسلم بحافر دابه ومنها محبة اهل المدينة وسكانها والمؤمنين مجاوريها وقطانها وتعظيمهم سيما العلما والصلحا الاشراف والفقرا وسدنة الحجرة وخدامها قال المجد وهلم جرا الى عوامها وسوامها وكبارها وصغارها وزراعها وحرافها وباديتها وحاضرتها كلا منهم على حسب حاله ورتبته وقرابته وقربته ودنوه من قبر رسول الله صلى الله عليه وسلم وتربته وتعظيم لشعار دينه وشعاير قيامه بمصالح امته ومناهج ملته الى من لا يبقى له مزيه سوى كونه في هذا المحل العظيم وجارا لهذا النبي الكريم واخلق به مزيه ان يحل صاحبها قال وهو يا ثبت لهم حق الجوار وان عظمت اساتهم فلا يسلب عنهم اسم الجار وقد عمم صلى الله عليه وسلم في قوله ما زال يوصيني جبريل بالجار ولم يخصص جارا دون جار قال وكل ما احتج به محتج من رمي عوامهم بالابتداع وترك الاتباع فانه اذا ثبت في شخص مثلا لا يترك اكرامه فانه لا يخرج اكرامه عن حكم الجار ولو جار ولا يزول عن شرف مساكنته في الدار كيف دار بل يرجى له ان يختم له بالحسنى ويمنح ببركة هذا القرب الصوري قرب المعنى ٭

ويا ساكني اكناف طيبة كلكم ٭ الى القلب من اجل الحبيب حبيب

ومنها ان يتصدق عليهم بما امكنه فانه مستحب كما ذكره النووي وابن عساكر وغيرهما وسبق ما يقتضي مضاعفة الصدقة بالمدينة قال النووي في شرح المهذب ويخص اقاربه صلى الله عليه وسلم بمزيد لحديث زيد بن ارقم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اذكركم الله في اهل بيتي رواه مسلم وعن ابي بكر الصديق موقوفا عليه قال ارقبوا محمدا صلى الله عليه وسلم في اهل بيته رواه البخاري ومنها المجاورة بها فانها مستحبة لمن قدر عليها مع رعاية الادب كما تقدم في ثاني فصول الباب الثاني عن النووي ومنها انشراح الصدر ودوام السرور واستمرار الفرح بمجاورة هذا النبي الكريم والحلول بحضرته الشريفة والاكثار من الدعا بالتوفيق لشكر هذه النعمة مع قرنها بحسن الادب اللايق بتلك الحضرة والرغبة الى الله تعالى في جبر التقصير عن القيام بواجب حقها والاعتراف بالقصور عن حال السلف الماضين وكثرة التفكر في حالهم ومناقبهم وادابهم ومنها ان يلزم نفسه مدة مقامه في ذلك المحل الشريف زمام الخشية والتعزيز والتعظيم ويخفض جناحه ويغض من صوته في ذلك الموطن الشريف العظيم وليلحظ قوله جل وعلا ان الذين يغضون اصواتهم عند رسول الله اولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة واجر عظيم ٭ وفي صحيح مسلم عن انس بن مالك قال لما نزلت يا ايها الذين امنوا لا ترفعوا اصواتكم فوق صوت النبي الى قوله وانتم لا تشعرون قال ثابت بن قيس انا والله كنت ارفع صوتي عند رسول الله واني اخشى ان يكون الله تبارك وتعالى قد غضب علي قال فحزن واصفر فقال ففقده رسول الله صلى الله عليه وسلم فسال عنه فقيل يا نبي الله انه يقول اخشى ان اكون من اهل النار كنت ارفع صوتي عند النبي صلى الله عليه وسلم فقال النبي صلى الله عليه وسلم بل هو من اهل الجنة قال فكنا نراه يمشي بين اظهرنا رجلا من اهل الجنة وفي حديث ابي بكر الصديق رضي الله عنه قال لما نزلت ان الذين يغضون اصواتهم عند رسول الله قال ابو بكر اليت ان لا اكلم رسول الله صلى الله عليه وسلم الا كاخي السرار وقد تقدم قول مالك رحمه الله في مناظرة المنصور وان حرمته صلى الله عليه وسلم ميتا كحرمته حيا ومنها الحرص على فعل انواع الخيرات بحسب الامكان في ذلك المكان من عيادة مريض وتشييع

جنايز

جنايز ومعونة ضعيف واعانة ملهوف والاحسان الى المقيمين والواردين واكرام الزايرين ومواساة فقرا الحجرة ولو بلقمة او تمرة او بسقي الماء ان امكنه الى غير ذلك من انواع الخير والمعروف ومنها ان لا يتصدق على من يهمل من الفقراء والمحتاجين بسكنى الاربطة والاخذ من الصدقات الان يحتاج لذلك فيقتصر على قدر الحاجة قاله الاقشهري ومن حسن قال ولا ينبغي بحاله صورتها صورة عبادة ومحصولها فايدة دنيوية كامامة واذان وتدريس وقراة ختمة او خدمة في الحرم الان يخلص النية في ذلك او يكون عاجزا عن قوته فيا خذ من الصدقات قوته وما لا بد له منه من غير تعريض لها ولا اسراف نفس ومنها انه متى اختار الرجوع وعزم على النهوض الى وطنه او غيره فالمستحب كما قاله النووي وغيره ان يودع المسجد الشريف بركعتين ويكون ذلك في المصلى الشريف النبوي او ما قرب منه من الروضة الشريفة ثم يحمد الله تعالى ويصلي على نبيه صلى الله عليه وسلم ويدعو بما احب ويقول اللهم انا نسالك في سفرنا هذا البر والتقوى ومن العمل ما تحب وترضى اللهم كن لنا صاحبا في سفرنا وخليفة على اهلنا اللهم ذلل لنا صعوبة سفرنا واطو عنا بعده اللهم انا نعوذ بك من وعثا السفر وكابة المنظر وسوء المنقلب في الاهل والمال اللهم اصحبنا بنصح واقلبنا بذمة اللهم اكفنا ما اهمنا وما لا نهتم له وزودنا سالمين مع القبول والمغفرة والرضوان ولا تجعله اخر العهد بهذا المحل الشريف ويختم دعاءه بالحمد والصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم وياتي القبر الشريف ويعيد السلام والدعا المتقدم في الزيارة ويقول بعده اللهم لا تجعل هذا اخر العهد بحرم رسولك صلى الله عليه وسلم وحضرته الشريفة ويسر لي العود الى الحرمين سبيلا سهلة وارزقني العفو والعافية في الدنيا والاخرة وقال الكرماني من الحنفية اذا اختار الرجوع يستحب ان ياتي القبر الشريف ويقول بعد السلام والدعا ودعناك يا رسول الله غير مودع ويا سامحين بفرقتك نسالك ان تسال الله تعالى ان لا يقطع اثارنا من زيارتك وحرمك وان يعيدنا سالمين غانمين الى اوطاننا وان يبارك لنا فيما وهب لنا وان يرزقنا الشكر على ذلك اللهم لا تجعل هذا اخر العهد من زيارة قبر نبيك صلى الله عليه وسلم قال ثم يتوجه الى الروضة ويصلي ركعتين عند الخروج ويسال الله تعالى العود مع السلامة والعافية قلت وهو صريح في تقديم وداع النبي صلى الله عليه وسلم على توديع المسجد بالركعتين ومقتضى كلام النووي وغيره ما قدمناه وممن صرح بمقتضاه في تقديم الصلاة على توديعه صلى الله عليه وسلم ابو سليمان داود الشاذلي من المالكية في كتابه البيان والانتصار والاصل في ذلك كما اشار اليه ابن عساكر حديث انس رضي الله عنه ان النبي صلى الله عليه وسلم كان لا يترك منزلا الا ودعه بركعتين ومنها ان ينصرف عقب ذلك تلقا وجهه ولا يمشي القهقرى الى خلفه ويكون متالما متحزنا على فراق الحضرة النبوية متاسفا على ما يفوته من بركة ملازمتها وهناك يظهر من المحبين سوابق العبرات ويتصعد من بواطنهم لقوة الوجد لواحق الزفرات وانشد ابو الفضل الجوهري في توديعه النبي صلى الله عليه وسلم ٭

٭ لو كنت ساعة بيننا ما بيننا ٭ وشهدت كيف نكرر التوديعا ٭
٭ لعلمت ان من الدموع محدثا ٭ وعلمت ان من الحديث دموعا ٭

وقال العز بن جماعة انشدني والدي يعني البدر بن جماعة لنفسه وهو يبكي عند وداعه لسفره من المدينة النبوية ٭

٭ احن الى زيارة حي ليلى ٭ وعهدي من زيارتها قريب ٭
٭ وكنت اظن قرب الدار يطفي ٭ لهيب الشوق فازداد اللهيب ٭

ولله القايل

ارسلت مقلتي دموعا غزارا   وحوت اضلعي لهيبا ونارا
وساي صبري وهل بعد بعد   بجد المصب سلوة واصطبارا
يا ديار الاحباب كان اختياري   ان اراك المساء والابكارا
ذاك لو يسمح الزمان ولكن   ليس لي ان اعارض الاقدارا
ليس نأيي رضى وعن طيب نفس   انما كان بالقضا اضطرارا
والاختيار ان لا افارقك الدهر   ولكن لا املك الاختيارا
فعسى الله ان يمن بعود   نعساه يطفي لهيبا ونارا

ومنها ان يستصحب معه هدية ليدخل بها السرور على اهله ومعارفه من غير ان يتكلفها سيما ثمار المدينة ومياه ابارها النبوية ولا يستصحب شيا من تراب حرم المدينة ولا من الاكر المعمولة منه قال النووي وكذا الاباريق والكيزان وغير ذلك من التراب والاحجار فانه لا يجوز قلت وقد سبق ذلك واضحا في احكام الحرم واستدلوا لاستحباب استصحاب المسافر الهدية بحديث ضعيف رواه الدارقطني عن عايشة ان النبي صلى الله عليه وسلم قال اذا سافر احدكم فليهد لاهله وليطرفهم ولو كانت حجارة وذكر الغزالي في الاحيا لذلك معنى حسنا وهو تشوف النفوس الى ذلك خصوصا الاطفال ونحوهم ومنها ان يتصدق بشي مع خروجه من المدينة الشريفة وينوي تجديد ملازمة التقوى والاستعداد للقاء الله ورسوله صلى الله عليه وسلم في يوم المعاد وليحذر كل الحذر بعد ذلك من مقارفة الذنوب فان النكسة اشد من المرض وليحافظ على الوفا بما عاهد الله تبارك وتعالى ولا يكون خوانا اثيما فمن نكث فانما ينكث على نفسه ومن اوفى بما عاهد عليه الله فسيوتيه اجرا عظيما ومنها ان يكون مع ذلك دايم الاشواق لذلك المزار ومشاهدة عظيم تلك الاثار متعلق القلب بالعود الى تلك الديار ينمي شوقه بتامل ما نقل في ذلك من الاخبار والاثار ومما نظم فيه من نفايس الاشعار ومن ارقها واعجبها قصيدة الامام الولي العارف بالله ابي محمد العسكري وقد اخبرني بها جماعة من المشايخ الاجلا المسندين منهم شيخنا الامام العلامة شيخ المحدثين بالمسجد النبوي ناصر الدين ابو الفرج محمد بن الامام العلامة قاضي طيبة زين الدين ابي بكر بن الحسين العثماني المراغي سماعا عليه بالروضة الشريفة النبوية قال اخبرني والدي اذنا ان لم يكن سماعا قال اخبرني شيخنا الحافظ ابو السيادة عبد الله عفيف الدين بن محمد بن احمد المطري قراة عليه قال اخبرني الشيخ الامام العارف محمد ابو عبد الله بن عمر بن موسى العسكري سماعا عليه غير مرة قال

دار الحبيب احق ان تهواها   وتحن من طرب الى ذكراها
وعلى الجفون متى هممت بزورة   يا ابن الكرام عليك ان تغشاها
فلانت انت اذا حللت بطيبة   وظللت ترتع في ظلال رباها
مغنى الجمال مني الخواطر والتي   سلبت عقول العاشقين حلاها
لا تحسب المسك الذكي كترابها   هيهات اين المسك من رياها
طابت فان تبغ التطيب يا فتى   فادم على الساعات لثم ثراها
وابشر ففي الخبر الصحيح مقررا   ان الاله بطابة سماها

[illegible]

واخصها

وأخصها بالطيبين لطيبها   واختارها ودعا الى سكناها
لا كالمدينة منزل وكفى لها   شرفا حلول محمد بفناها
حظيت بهجرة خير من وطي الثرى   واجلهم قدرا فكيف تراها
كل البلاد اذا ذكرن كاحرف   في اسم المدينة لا خلت معناها
حاشا مسمى القدس فهي قريبة   منها ومكة انها اياها
لا فرق الا ان ثم لطيفة   مهما بدت يجلو الظلام سناها
جزم الجميع بان خير الارض ما   قد حاط ذات المصطفى وحواها
ونعم لقد صدقوا بساكنها علت   كالنفس حين زكت زكى ماواها
وبهذه ظهرت مزية طيبة   فغدت وكل الفضل في معناها
حتى لقد خصت بروضة جنة   الله شرفها بها وحباها
ما بين قبر للنبي ومنبر   حيى الاله رسوله وسقاها
هذي محاسنها فهل من عاشق   كلف شجي باخل بنواها
اني لارهب من توقع بينها   فيظل قلبي موجعا اواها
ولعل ما ابصرت حال مودع   الا رثت نفسي لذو شجاها
فلكم اراكم قافلين جماعة   في اثر اخرى طالبين سواها
قسما لقد اذكى فوادي بينكم   نارا وفجر مقلتي مياها
ان كان يزعجكم طلاب فضيلة   فالخير اجمعه لدى مثواها
او خفتم ضررا فها انا ضامن   بركات بلغتها فما ازكاها
اف لمن يبغي الكثير لشهوة   ورفاهة لم يدر ما عقباها
والعيش ما يكفي وليس هو الذي   يطغي النفوس ولا خسيس مناها
يا رب اسالك منك فضل قناعة   بيسيرها وتحببا لحماها
ورضاك عني دايما ولزومها   حتى توافي مهجتي اخراها
فاني الذي اعطيت نفسي سولها   وقبلت دعوتها فيا بشراها
بجوار اوفى العالمين بذمة   واعز من بالقرب منه حباها
من جاء بالايات والنور الذي   داوى القلوب من العمى فشفاها
اولى الانام بخطة الشرف التي   تدعى الوسيلة خير من يعطاها
انسان عين الكون سر وجوده   يس اكسير المحامد طه
حسبي فلست افي بذكر صفاته   ولو ان لي عدد الحصا افواها
كثرت محاسنه فاعجز حصرها   وغدت وما يلقى لها اشباها
اني اهتديت من الكتاب باية   فعلمت ان علاه ليس يضاها
ورايت فضل العالمين محددا   وفضايل المختار لا تتناها

كيف السبيل الى تقصي مدح من قال الاله له وحسبك جاها
ان الذين يبايعونك انما فيما يقول يبايعون الله
هذا الفخار فهل سمعت بمثله واها لنشأته الكريمة واها
صلوا عليه وسلموا ابدا لكم لهدى النفوس لرشدها واغناها
صلى عليه الله غير مقيد وعلينا من بركاته انماها
وعلى الاكابر اله سرج الهدى احبب بعترته ومن والاها
وكذا السلام عليه ثم عليهم وعلى عصابته التي زكاها
اعني الكرام اولي النهى اصحابه فيئة البغي ومن اهتدى بهداها
والحمد لله الكريم وهذه نجزت وظني انه يرضاها

قال البدر بن فرحون احد اصحاب ناظمها سيدي الشيخ محمد البسكري ان بعض الصالحين رأى النبي صلى الله عليه وسلم في المنام قال البدر وانا اشك هل كان هو الشيخ او غيره وانشد هذه القصيدة فلما بلغ اخرها قال النبي صلى الله عليه وسلم رضيناها رضيناها قلت فلذلك ختمت بها كتابي هذا عسى ان يكون مرضيا عند سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم فيلحظه بعين القبول لانال به من الرضوان غاية المأمول ولله در القائل

اذا رضيت عني كرام عشيرتي فلا زال غضبانا علي لئامها

اللهم جد علينا برضوانك واجعلنا في حرزك وامانك وتفضل علينا من مواهب جودك واحسانك بمجاورة حبيبك المصطفى صلى الله عليه وسلم في الدارين والفوز من اتباع سنته بما تقر به العين وثبت قلوبنا على الهدى وسلمها من الزيغ والردى ونجنا من الفتن والبلوى وخلصنا من كدورات هذه الحيوة الدنيا ووفقنا للقيام بما امرتنا قولا وفعلا وتب علينا انك انت التواب الرحيم وسامحنا بجودك وكرمك انك انت الجواد الكريم وافعل ذلك بوالدينا ومشايخنا واحبابنا وجميع المسلمين سيما من اشتغل بهذا الكتاب ورغب فيه من الطلاب جعله الله خالصا لوجهه الكريم موصلا للفوز بجنات النعيم وحفظه من الحاسدين بالكرام الكاتبين وحماه من السراق كما من بسلامته من الاحتراق وقد سلكت فيه ايضاح العبارات مع سلامتها من الركة والمغربات ليسهل تناوله ويرد على العموم مناهله وحذفت الاسانيد من احاديثه اكتفاء بتخريجها والكلام على ما يحتاج الى الكلام عليه منها وكاني بمن لا يميل طبعه المنحرف الى الفقهيات قد عاب علينا ما اوردناه فيه من ذلك في احكام الحرم وغيره وكذا ما ذكرناه من منازل المهاجرين والانصار والدور المباركات واسماء البقاع والجهات البعيدات وان كانت من التوابع والمضافات وما درى موقع ذلك عند اولي العنايات والهمم العليات ومن جهل شيئا عاداه والحمد لله على ما اولاه قال مولفه رحمة الله عليه فرغت من تبييضه في اليوم المبارك الرابع والعشرين من جمادى الاخرة عام ست وثمانين وثمانمائة بالمدينة الشريفة ثم بلغني بعد الرحلة الى مكة المشرفة في شهر رمضان منها ما اصيب به المسلمون من حريق المسجد فالحقته في محله وسانبه بما يتعلق به من العمارة المتوقعة ان شاء الله تعالى قال مولفه وكان الفراغ من تبييضه على يد مولفه بالمسجد الحرام المكي تجاه الكعبة المعظمة في سلخ شوال المبارك عام ست وثمانين وثمانمائة ثم الحقت فيه ما سبق

ذكره

ذكره من العمارة التجديد وما ترتب عليها في محاله بعد رجوعي الى المدينة الشريفة سنة ثمان وثمانين وثمانمائة وما بعدها قال ذلك مولفه علي بن عبد الله بن احمد ابن ابي الحسن الحسني السمهودي نزيل طيبة المشرفة وكان الفراغ من تعليقه يوم الاحد المبارك سابع عشر جماد الاخر عام ثلاثة وخمسين وتسعمائة على يد العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير احمد بن عبد الحفيظ المبلغ خلف الشافعية بالمسجد النبوي ابن [illegible] الفقيه [illegible] شمس الدين محمد بن الشيخ الصالح حسن الغزي تغمدهم الله تعالى برحمته امين وابقى لطفه امين غفر الله لمالكه ولكاتبه ولوالديهما ولمن دعا لهما بالمغفرة ولقاريه ولسامعه ولجميع المسلمين امين والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم تسليما كثيرا دائما ابدا

[١٢٦٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٥ .

عنوان المخطوط : الإملاء على كتاب السيرة النبوية لابن هشام(١) .

المؤلف : محمد بن مسعود بن عبد الله بن مسعود ، أبو ذر ، الخشني ، ابن أبي ركب ت ٥٤٤ هـ/ ١١٤٩م(٢) .

---

(١) el- İMLA ALÜ's- SİYRETİ'n- NEBEVİYYE .

طبع في مجلدين بعنوان : آثار اللغة العربية ؛ شرح السيرة النبوية ، في مطبعة هندية سنة ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١م ، للمؤلف محمد بن مسعود الخشني أبو ذر ت ٥٤٤ هـ . وطبع للمؤلف مصعب في الأردن سنة ١٤١٢ هـ ، وفي بيروت سنة ١٤٢٠ هـ .

انظر ؛ الفهرس الشامل الأردني السيرة : ٥١٠ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٣١١ ، وذكر أن المؤلف أبو ذر بن محمد بن مسعود الخشني (٥٣٣ ـ ٦٠٤ هـ) . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٢٣٧وذكر أن المؤلف مصعب الخشني ت ٦٠٤ هـ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٤٩٣ وادعى أن وفاة المؤلف محمد بن مسعود سنة ٦٠٤ هـ وهٰذا خلط . . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٧٧ .

(٢) EBU ZER el- HUŞENİ b. EBU BEKR MUHAMMED b. MES'UD .

حصل خلط بين الباحثين الذين خلطوا بين الخشني الأب ، والخشني الابن .

فالخشني الأب (٥٤٤ هـ/ ١١٤٩ م) محمد بن مسعود بن عبد الله بن مسعود ، أبو بكر الخشني ، ويقال له : ابن أبي الركب : عالم بالعربية والقراءات . أندلسي ، من أهل جيان . استوطن غرناطة وولي الخطبة بجامعها . وفي خزانة الأدب للبغدادي : ٢/ ٥٢٩ (الخشني : نسبة إلى خشين كقريش ، قرية بالأندلس وقبيلة) . وقد شرح « كتاب » سيبويه ، ولم يتمه . وكان رأساً في الآداب مع الدين والصلاح . أخذ عنه ابنه أبو ذر ، وأبو عبد الله بن حميد . وعاش ثلاثاً وستين سنة ، مات في ربيع الأول سنة أربع وأربعين وخمس مئة .

انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول : ٣/ ٢٦٦ ، وسير النبلاء : ٢٠/ ٢٣٩ ـ ٢٤٠ ترجمته برقم (١٥٥) . ومعجم الأدباء : ١٩ / ٥٤ ـ ٥٥ ، وتكملة الصلة : ١/ ١٨٨ ـ ١٨٩ ، والمعجم لابن الأبار : ١٦٢ ـ ١٦٣ ، ونفح الطيب : ٢/ ٦٥٣ ، وبغية الوعاة : ١ / ٢٤٤ ، وإيضاح المكنون : ٢ / ٣٠٤ . والوافي الصفدي : ٥/ ٢٢ ، الترجمة : ١٩٨٤ ، الاستدراك ابن نقطة : ١/ ١٩٥ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ٩٦ . وتاج العروس مادة : (خشن) ، وروضات الجنات : ١٨٥ ـ ١٨٦ .

والخشني الابن (٥٣٤ ـ ٦٠٤ هـ) (١١٤٠ ـ ١٢٠٨ م) ابن أبي ركب : العلامة اللغوي إمام النحو ، أبو ذر ، مصعب بن محمد بن مسعود بن عبد الله الخشني الأندلسي الجياني النحوي المعروف بابن أبي ركب ، أخذ عن والده الأستاذ أبي بكر ، وعن أبي بكر بن طاهر الخدب ، وسمع منهما ، ومن أبي الحسن بن حنين ، وأبي عبد الله النميري ، وجماعة ، وأجاز له أبو طاهر السلفي . أقرأ العربية دهراً ، وله مصنف في شرح غريب (السيرة) ، ومصنف كبير في شرح (سيبويه) ، وكتاب (شرح الإيضاح) ، و(شرح الجمل) وغير ذٰلك . وله نظم جيد .

ولي خطابة إشبيلية مدة ، ثم قضاء جيان ، وأجاز له السلفي ، ثم تحول إلى فاس ، وتوفي فيها . من تصانيفه : الإملاء على سيرة ابن هشام ، شرح كتاب سيبويه في النحو ، شرح الإيضاح ، شرح الجمل ، وله شعر .

انظر ؛ سير أعلام النبلاء : ٢١/ ٤٧٧ ، الترجمة : ٢٤١ ، تكملة الصلة لابن الأبار : ٢/ ٧٠٠ ـ ٧٠٢ ، والمغرب لابن سعيد : ٢ / ٥٥ ، وتاريخ الإسْلام : ١٨ / ١ / ١٧٩ ـ ١٨٠ ، والعبر : ٥ / ١١ ، وبغية الوعاة : ٢ / ٢٨٧ ـ ٢٨٨ ، والوافي بالوفيات : ٢٥ / ٦١٥ ـ ٦١٦ ، الترجمة : ٣٩٨ ، وشذرات الذهب : ٥ / ١٤ . مرآة الجنان اليافعي : ٤/ ٥ . والذخيرة السنية : ٤٤ ، وزاد المسافر : ١٠٥ . ونهر الذهب : ١/ ٨ ، والضوء اللامع : ١/ ١٩٨ ، ورفع الإصر : ١/ ٥٢ . ومعجم المؤلفين : ١٢/ ٢٩٢ ، الأعلام للزركلي : ٧/ ٢٤٩ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٥ ، الورقة ٢٥٨ × ١٨٠ ـ ١٢٦ × ٠٩٠ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الله عوني ، وبه توفيقي . قال الشيخ الأجل الفقيه القاضي الأفضل المحدث الناقد الأكمل ؛ أبو ذر ابن الشيخ الإمام أبي بكر محمد بن مسعود الخشني . . . فصلوات الله عليه وعليهم أجمعين . وبعد فهـٰذا إملاء أمليته من حفظي بلفظي على كتاب سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم التي تقدَّم محمد بن إسحاق إلى جمعها وتلخيصها ، وعني عبد الملك بن هشام بعده بتهذيبها وتلخيصها أوان سمع هـٰذا الكتاب مني ، وقيّدت رواياته بطرقها عني . . .

آخره : . . . فيه ، والصادي : العاطش . قال الشيخ أبو ذر رضي الله عنه : انتهى ما أمليناه على كتاب سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم من غريب ما شرحناه ، ومُشكل أوضحناه ، ومعتلّ من التقييد صححناه ، وأدب حليناه ووشحناه حسب ما سمح به الخاطر . . . والسور ، وقُيّدت الآثار والسِّيَر ، والسلام عليه منا ورحمة الله وبركاته .

نجز كتاب الإملاء على السيرة النبوية للإمام أبي ذر بن الإمام أبي بكر محمد بن مسعود الخشني ، رحمه الله تعالى ، في الخامس من شهر ربيع الآخر سنة سبع وسبعماية . أحسن الله خاتمتها بخير وعافية . كتبه الفقير الغفير المعترف بالتقصير ، الراجي عفو الله الكريم ، الناسخ علي الزعيم ، عفا الله عنه وأرضاه . . . وصَلَّى اللّٰهُ على محمد النبيّ وَسَلَّم .

ملاحظات : **الناسخ** : علي الزعيم . **تاريخ النسخ** : ٥ ربيع الآخر سنة ٧٠٧ هـ/ ١٣٠٧م .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر الفاقع ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٤٣ .

RAGIP PAŞA - 975

ESER ADI:el-İMLA ALÜ's-SİYRETİ'n-NEBEVİYYE

MÜELLİFİ: EBU ZER el-HUŞENİ b. EBU BEKR MUHAMMED b. MES'UD

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0707/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1307/07/00

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: NASİH ALİ ez-ZA'İM**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 195 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 258*180-126*090 **SATIRSAYISI: 21**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

الإملا على كتاب السيرة النبوية

للشيخ أبي ذر بن الشيخ أبي بكر محمد بن مسعود
الخشني رحمه الله تعالى آمين

عدد ٨٦٧

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 829

محمد راغب

٩٧٥

ط
٢١

يا كبيكج احفظ يا الله
حافظ كتب
ع

بسم الله الرحمن الرحيم   الله عوني وبه توفيقي
قال الشيخ الاجل الفقيه القاضي الافضل المحدث
الناقد الاكمل ابو ذر ابن الشيخ الامام ابي بكر محمد بن
مسعود الخشني رحمه الله الحمد لله باعث الرسل وناهج السبل
الذي هدانا للاسلام وشرفنا بملة محمد نبيه عليه الصلاة و السلام
تخيره من اكرم نسبا جعله سيد العجم والعرب ثم بعثه
بآياته الظاهرة وأيده بمعجزاته الباهرة وامره بجهاد من صد
عن سبيله ولم يجب الله ورسوله فجاهد في الله حق جهاده
حتى ظهر دين الحق الذي ارتضاه لعباده ثم توفاه وقد اكمل
به الدين وختم به النبيين فصلوات الله عليه وعليهم
اجمعين **وبعد** فهذا املاء امليته من حفظي وسلامه
بلفظي على كتاب سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم
التي تقدم محمد سحق جمعها وتلخيصها وعني عبد
الملك بن هشا حدم بتهذيبها وتخليصها اوان سمع
هذا الكتاب ني وقيدت رواياته بطرقها عني قصد
فيه شرح م من غريبه ومعانيه وايضاح ما
التبس اماله ورواته مع اختصار لا يخل وايجاز
يشتغل لم يقصد به قصد التأليف
فتمد ه ولا ينحى به نحو التصنيف فتمهد فصوله
وابوابه هي عجالة الخاطر وغنية الناظر ثم عرض
على ه لا بعد كماله فتصفحته ورغب في

حظه

حمله عني فبعد لأي ما أذنت في ذلك وأنحته والله سبحانه
ينفعنا بما قصدناه ويجزل ثوابنا على ما ابتغيناه فيه وتوخيناه
فمنه العدل والاحسان وعليه الاعتماد والتكلان
لا رب غيره ولا خير الا خيره **قال الشيخ الفقيه ابو ذر**
رضي الله عنه روي لنا كتاب سيرة رسول الله صلى
الله عليه وسلم عن عبد الملك بن هشام عن زياد بن عبد الله
البكائي عن محمد بن اسحق المطلبي فاما محمد بن اسحق
فهو ابو بكر محمد بن اسحق بن يسار مولى قيس بن مخرمة
ابن المطلب بن عبد مناف ولذلك يقال في نسبه المطلبي
وهو من كبار المحدثين لا سيما في المغازي والسير وكان
الزهري يثني عليه بذلك ويفضله على غيره وهو مدني توفي
ببغداد سنة احدى وخمسين ومائة واما زياد ابن عبد الله
فهو ابو محمد زياد بن عبد الله بن الطفيل البكائي الكوفي نسب
الى البكاء بن عمرو بن ربيعة بن صعصعة بن معاوية بن بكر
ابن هوازن وهو من اصحاب الحديث اخرج له البخاري
ومسلم واما عبد الملك بن هشام فهو ابو محمد عبد الملك
ابن هشام المعافري البصري نزيل مصر وكان من اهل
المعرفة باللغة والغريب والتاريخ والانساب ومات
بمصر سنة ثلثة عشرة ومائتين **تفسير ما في**
نسب رسول الله صلى الله عليه وسلم
من غريب الى معد بن عدنان وما بعد ذ اسما العجمية

بلغ

منها ما يوافق العربي في الاشتقاق والتصريف ومنها ما
يخالفه والنسابون يختلفون في ما فوق عدنان اختلافا
كثيرا **قال ابن هشام** واسم عبد مناف المغيرة ومناف
اسم صنم اضيف اليه عبد كما يقولون عبد يغوث
وعبد العزى وعبد اللات وقصي يقال اسمه زيد ويقال
اسمه مجمع ولوي تصغير لاي وهو الثور الوحشي وقد يكون
تصغير لاي وهو البطو والمشهور فيه الهمز والفهر حجر
على مقدار ملء الكف يذكر ويؤنث والنضر الذهب الاحمر
والياس مختلف فيه فمنهم من يقول فيه الياس موافق للذي
هو خلاف الرجا وهو مصدر يئس ويستند لك على ذلك
بقول رؤبة بن العجاج امهتي خندف والياس ابي ويقول
ابن هرمة اصيبك بد اياس فهو مودي ايها لك وبعضهم
يقول فيه الياس بكسر الهمزة ومضر الابيض مشتق من اللبن
الماضر وهو الحامض ونزار من النزارة وهي القلة ومعد من
تمعدد اذا اشتد ويقال تمعدد ايضا اي ابعد في الذهاب
وعدنان ماخوذ من عدن في المكان اذا اقام فيه ومنه جنات
عدن اي جنات اقامة وخلود وقوله في ولد اسمعيل
وطيما كذا وقع هنا بالطا المهملة مكسورة ومفتوحة
وقيده الدارقطني رحمه الله وظميا بالظا المعجمة ممدودا
وتقديم الميم وقوله وامهم بنت مضاض اسمها السيدة
في ما ذك[illegible]ارقطني رحمه الله وقوله مولى عمرة هي

عمرة بنت بلال مولى ابي بكر الصديق رضي الله عنه
وقوله اهل المدرة السود المدرة هنا البلد والسحم
السود واحدهم اسحم وسحما والجعاد هم الذين في
شعرهم تكسير وقوله تسرر فيهم يقال تسرر
الرجل وتسرى اذا اتخذ امة لفراشه وقوله بسد
مارب مارب قصر كان بناه بعض الملوك بذلك
الموضع وكان به ماء ويقال فيه مارب ومأرب مهموز
وغير مهموز وهو الصحيح فيه ومن قال مارب فكانه
جمع المكان مع ما حوله وقوله ابن الازد بن الغوث ۝
قال الخشني يقال الازد والاسد والاصل في الازد
ابن الغوث وقوله ويقال عدثان بن الذيب **قال**
الدارقطني الريث ابن عدثان اخو معد بن عدنان
وابنه عك بن الريث بالثا المعجمة بثلاث وقوله بن
في هذا النسب منهم عك بن عدثان بن عبد الله بن
الازد بن الغوث **قال ابو علي الغساني** صوابه عك
عبد الله وقوله لانه اول من سبا في العرب بن يعرب بن
يشجب **قال الشيخ ابو ذر رحمه الله** الصواب
تقديم يشجب على يعرب وقد ذكر ابن هشام بعد هذا
وقوله ابن سود بن اسلم بن الحاف بن قضاعة كذا وقع
اسلم هنا بضم اللام وفتحها واسلم بضم اللام هو
الصواب وكذلك قيده الدارقطني رحمه الله **وقوله**

ابن الكاف بن قضاعة ابن الكاف منهم من يكسر همزته
ويقطعها كانه سمي بمصدر الحف في المسألة اذا بالغ
فيها ومنه قوله تعالى لا يسالون الناس الحافا ومنهم من
يجعل الالف واللام والذي فيه للتعريف بمنزلة اسم الفاعل
من حفي يحفي وقوله عمرو بن مرة في رجزه

نحن بنو الشيخ الهجان الازهر

الهجان الكريم واصل الهجان الابيض من الابل وهو ارفعها
فاما الهجين فهو دم **وقال بعض البلغا**
ناهيك من زمان لا نفرق بين هجين وهجان والازهر
المشهور واول هذا الرجز

يا ايها الداعي ادعنا وابشر وكن قضاعيا ولا تنزر

وبعده نحن بنو الشيخ الابيات وقوله فسلحه اباه
اي قلده اياه وجعله سلاحا له يقول سلحت الرجل
اذا كسوته السلاح وقوله كان من اشلا قنص من
معد **قال ابن اسحق** الاشلا البقايا من كل شي
واحدها شلو والجرد الذكر من الفيران وقوله
فكانت حربهم سجالا السجال ان يغلب هاولا مرة
وهاولا مرة واصله من المساجلة في الاستقا وهو ان يخرج
المستقي من الما مثل ما يخرج صاحبه والسجل الدلو المملوة
ما وقوله ونزلت خزاعة مرا هو موضع وهو الذي
يقال له مر الظهران **تفسير غريب ابيات**

الاعشى

اسوة بمارب

الاعشى قوله وفي ذلك للموتسي اسوة بمعنى المقتدي
والاسوة الاقتدا ومارب موضع وقد تقدم وعفا غبر
ودرس ومن رواه بغى فمعناه نحا والعرم السد وقد تقدم
ومواره تلاطم مايه وتموجه وكذلك هو بفتح الميم
في المعنى وقوله لم يرم اي لم يبرح ولم يزل وقوله
فصاروا ايادي اي متفرقين والشرب بضم الشين
المصدر وبكسرها الحظ والنصيب من الما وفطم قطع
عنه الرضاع **وقوله** وقطع بها يقال قطع بالامر
اذا اشتد عليه وانقطعه ايضا الامر ووقع في الروايه
قطع بضم القاف وفتحها **قال الشيخ ابو ذر رحمه الله**
والصواب قطع بفتحها على وزن علم والعايف هنا الذي
يزجر الطير وقوله فليبعث الى سطيح وشق يقال
انما سمي سطيح سطيحا لانه كان كالبضعة الملقاة
على الارض فكانه سطح عليها وقوله في نسب سطيح
افرك قال ابو عبيد هو افرك بن يزيد بن قيس **وقال
ابن حبيب** افرك اسمه غانم بن قصي بن يزيد بن قيس
وسمي شق شقا لانه كان كشق انسان له كنصف
انسان **وقول سطيح** في تفسير رويا الملك ربيعة بن نصر
رايت حممة الحممة واحدة الحمم وهو الفحم وانما اراد فحمة
فيها نار ولذلك قال فاكلت منها كل ذات جمجمه
وقوله من ظلمه فوقعت بارض تهمه التهمه الواسعة

ويروى قطع

جميعًا وقوله فانطلقنا نؤمهم او نقصدهم يقال
امّ فلان فلانًا اذا قصده وقوله وقد دفّت دافّة
الدّافّة الجماعة تاتي من البادية الى الحاضرة والدّافّة
ايضا الجماعة تسير في رفق وقوله رجل مزمّل
اي ملتف يقال تزمّل الرجل اذا التف في ثيابه
او غيره وقوله وقد زوّرت مقالة يقال
زوّر الكلام اذا اصلحه وحسّنه وكنت اداري
منه بعض الحدّ يعني انه كانت في خلقه حدّة وكان
عمر يداريه وقوله هم اوسط العرب نسبًا يعني
اشرفهم قال الله تعالى وكذلك جعلناكم امة
وسطا وقوله ودارًا يعني مكة لانها من اشرف
البقاع وقول الانصاري انا جذيلها المحكك وعذيقها
المرجّب الجذيل تصغير جذل والجذل هنا عود
يكون في وسط مبرك الابل تحتك به وتستريح اليه
فتضرب العرب به المثل للرجل يستشفى برايه ويوجد
الراحة عنده وعذيق تصغير عذق وهي النخلة بعينها
والمرجّب الذي يبنا الى جانبه دعامة تدعمه لكثرة
حمله ولعزّه على اهله وتضرب به العرب المثل للرجل
الشريف الذي يعظمه قومه واسم الدعامة التي
تدعم بها النخلة الرجبة ومنه اشتقاق شهر رجب
لانه معظم في الجاهلية والاسلام وقوله فكثر

اللّغط اللّغط اختلاف الاصوات ودخول بعضها
على بعض وقوله ونزونا على سعد ابن عبادة معناه
ارتفعنا ووطينا عليه وقوله ويضرب وحشي قدمه
الوحشي من اعضا الانسان ما كان الى خارج والانسي
ما اقبل على جسده منها ويقال الانسي وقوله
في ثلاثة اثواب ثوبين صحاريّين وبرد حبرة هو منسوب
الى صحار وهي مدينة من اليمن ويقال هي عمان
والحبرة ضرب من ثياب اليمن وقوله وكان ابو عبيدة
ابن الجراح يضرح معناه يشق الارض للقبر من غير ان
يصنع فيه لحدا واللحد حفر يكون في شق القبر ومنه
سمي القبر ضريحا ويسمى ايضا لحدا وقوله يصلون عليه
ارسالا اي جماعة بعد جماعة وقوله خميصة سودا
الخميصة كسا اسود وهو من لباس الزهاد وقول
عايشة رضي الله عنها واشرأبّت اليهودية
اي اشرفت يقال اشراب الرجل اذا مدّ عنقه
لينظر وقولها ونجم النفاق اي ظهر وقوله حتّى
خافهم عتاب ابن اسيد عتاب هذا كان والي مكة
حين توفي رسول الله صلى الله عليه وسلم وكان
رسول الله صلى الله عليه وسلم قد امّره عليها ⊙

تفسير غريب قصيدة حسان التي رثا بها رسول الله صلى الله عليه وسلم

قوله بطيبة رسم للرسول ومعهد طيبة اسم مدينة الرسول صلى الله عليه وسلم والرسم ما بقي من اثر الدار وتعفوا تدرس وتتغير وتهمد تبلا يقال همد الثوب اذا بلى والايات العلامات والحجرات جمع حجرة يعني مساكنه عليه السلام وقوله لم تطمس اي لم يغيروا بها علاماتها والالا النعم وتبلد اي تحير وشفها اي اضعفها وبالغ فيها والعشير والعشر واحد وتوجد من الوجد وهو الحزن وتذرف العين اي تسيل بالدمع والطلل ما شخص من الاثار والصفيح الحجارة العريضة ومنضد جعل بعضه فوق بعض وتهيل تصب وقوله فالناس اكمد اي احزنوا من الكمد وهو الحزن وبغور يبلغ الغور وهو المنخفض من الارض وتنجد يبلغ النجد وهو المرتفع من الارض والنهج الطريق اللين والكنف الناحية ومقصد مصيب يقال اقصد السهم اذا اصاب والمرسلات هنا الملايكة ومن رواه جن المرسلات فيريد انهم مستورون عن اعين الادميين ولذلك سميت الجن جنا لاستتارهم عن الابصار وبلاد الحرم يعني مكة وما اتصل بها من الحرم وضافها نزل بها وبلاط مستو من الارض والغرقد شجر وسابغ كثير نام وتغمد تستر واعولي اي ارفعي صوتك بالبكا والطريف المال المحدث والتليد المال القديم وضن اي بخل وتلدا اي يكتسب قديما والصيت الذكر الحسن في الناس وقوله ابطحيا هو منسوب الى الابطح بمكة وهو موضع سهل متسع والذروات الاعالي وشاهقات مرتفعات بعيدات والمزن السحاب واغيد ناعم متثن وقوله ولا الراي يفند اي يعاب وقوله عازب العقل اي بعيد العقل

تفسير قصيدة حسان التي رثا بها رسول الله صلى الله عليه وسلم

قوله كحلت ماقيها بكحل الارمد الماقي مجاري الدموع من العين واحدها ماق وموق والارمد الذي تشتكي وجع العينين وبقيع الغرقد هو بقيع المدينة الذي يدفنون فيه موتاهم وقوله متلددا اي متحيرا وقوله يا ليتني صبحت سم الاسود اي سقيت صباحا والاسود ضرب من الحيات هنا والضرايب الطبايع والمحتد الاصل وقوله تنبي عيون الحسد اي تصرفها وتدفعها من قولك نبا الشي ينبو اذا ارتفع ورجع وسوا الملحد وسطه والاثمد كحل اسود يكتحل به وقوله ولقد ولدناه يعني ان بني النجار اخوال النبي صلى الله عليه وسلم من قبل ابايه

تفسير غريب ابيات حسان التي رثا بها رسول الله صلى الله صلى الله عليه وسلم

نبي المساكين ان الخير

فارقهم اراد بنيء فخفف الهمز لضرورة الشعر وقوله
اذا لم يؤنسوا المطر اي لم يحسوا يقال انس كذا احس به
والجنادع اوائل الشر وعنى زاد وطغا وقوله هدرا
اي باطلا والهدر الباطل **تفسير غريب ابيات**
حسان التي رثا بها رسول الله صلى الله عليه
وسلم قوله منى الية بغير افناد الالية
اليمين والحلف والافناد العيب والكذب
ايضا والمباذل جمع مبذل وهو الثوب الذي يبذل
فيه والصادي العاطش **قال الشيخ**
الفقيه ابو ذر رضي الله عنه انتهى ما املاناه
على كتاب سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم
من غريب شرحناه ومشكل اوضحناه ومعتل
من التقييد صححناه وادب جلبناه به وشحناه
حسب ما سمح به الخاطر واقتضاه الوقت الحاضر
املا من لفظنا واعتمادا على حفظنا ببديهة موجزة
الخطاب عارية من الاسهاب والاطناب فمن تصفحه
فليصفح ومن راى انتقادا في عبارته فليسمح فليس
الري عن التشاف وتبرد الظمان بالارتشاف
والله سبحانه يعيذنا من العي والحصر ويجنبنا
فضول القول والهذر ونصلي على نبيه محمد خير
البشر وسيد البدو والحضر ما تليت الايات

والسور وقيدت الاثار والسير والسلام عليه
منا ورحمة الله وبركاته ۝
تجز كتاب الاملا على كتاب السيرة
النبويه للامام ابي ذر بن الامام ابي بكر
محمد بن مسعود الخشني رحمه الله تعالى
في الخامس من شهر ربيع الاخر سنة سبع
وسبعمايه احسن الله خاتمتها بخير وعافيه
كتبه الفقير الغفير
المعترف بالتقصير
الراجي عفو الله الكريم
الناسخ علي الزعيم
عفا الله عنه ورضاه وجعل الجنة منقلبه ومثواه
الحمد لله اولا واخرا باطنا وظاهرا وصلى الله على محمد النبي وسلم

[١٢٦٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٧٦ .

عنوان المخطوط : تاج التراجم(١) .

المؤلف : قاسم بن قُطْلوبُغا بن عبد الله ، الحنفي ، ت ٨٧٩ هـ/ ١٤٧٧م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٤٢/ آ ، **وقياساتها** : ، ٢٠٥ × ١٤٢ ـ ١٤٤ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم . قال الشيخ الإمام العالم الحافظ العلامة أبو الفضل ، قاسم بن قطلوبغا الجمالي ، الحنفي : لما وقفت على تذكرة شيخنا الإمام العلامة ، إمام المؤرخين ، وبقية الحفاظ العارفين ؛ شهاب الدين أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد المقريزي ، أمتع الله بحياته ، وأعاد علينا من بركاته ، رأيت فيها ما كتبه من تراجم الأَئِمَّةالحنفية ، فأحببتُ أن ألحق بكل اسم ما تيسر لي من تراجم مَن سَمّى به منهم على نحو ما قصدنا من الاقتصار . . . وأكرم مأمول . إبراهيم بن سُلَيْمَان الحموي المنطقي رضي الدين الرومي : درّس بدمشق ومات بها في ٢٦ ربيع الأول سنة ٧٣٢ هـ ، وقد تجاوز الثمانين . . .

---

(١) TECÜ't- TERACİM .

يبدأ هـٰذا الكتاب في بعض المخطوطات بقوله : « الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى ، وبعد يقول العبد الضعيف قاسم » . وفي بعض النسخ : « الحمد لله رب العالمين والصلاة على سيدنا محمد وآله أجمعين . وبعد فيقول العبد الضعيف قاسم بن قطلوبغا الحنفي » . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة داماد إبراهيم : ٢٥٣ ، وعاشر أفندي : ١/٢٣٣ ، وكوبريلى : ١٠١٤ ، والظاهرية بدمشق : ٧٨٣١ ، ٩٦٢٥ .

هـٰذا الكتاب نموذج فريد في عالم التأليف ، فأول مَن ألفه هو أحمد بن علي المقريزي ، المتوفى سنة ٨٤٥هـ ، وأسماه التذكرة ، ورتب الأعلام على حروف الهجاء ، ثم قام بتكملته الإمام قاسم بن قطلوبغا ؛ وأشار إلى مستدركاته بكلمة قلتُ ، وبذٰلك يستطيع الباحث أن يميز قول المقريزي من قول ابن قطلوبغا في الترجمة الواحدة . ثم وضع ابن قطلوبغا ترجماته الزائدة بعد ترجمات الأصل ، تحت عبارة : وممن تَسمى بهـٰذا الاسم منهم : . . . فأوصل الكتاب بذٰلك إلى أقرب مراحل الكمال . وتضمن الكتاب عدداً من مصنفي الحنفية ، ولـٰكنه لم يستوعبهم استيعاباً كاملاً حسب شرط التصنيف ؛ وكان جل اعتماد الشيخ قاسم رحمه الله على الجواهر المضيئة للقرشي ، وتاريخ الإسْلام للذهبي ، وتاريخ حلب لابن العديم ، والقند في تاريخ سمرقند للنسفي . وغير ذٰلك .

وقد طبع في لايبزغ سنة ١٨٦٢م ، وفي بغداد سنة ١٩٦٢م ، وفي دمشق سنة ١٤١٢ . ودمشق سنة ١٤١٢ هـ/ ١٩٩٢م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢١٦ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٢١٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٥٥٤ ـ ٥٥٥ .

(٢) İBN KUTLUG BOGA el- HANEFİ EBU'l- FADL KASIM .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٤٧٨ .

آخره: ... المستغفري: جعفر بن محمد. المنبجي: علي بن زكريا. مولانا جلال: محمد بن محمد. الناصحي: عبد الله بن الحسن. الناطفي: أحمد بن محمد. النجم: الحسين بن محمد. نور الهدى: القاسم بن علي. الهاشمي: عبد المطلب. الولوالجي: عبد الرشيد. اليزدي: مسعود بن الحسين. وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب، نُقِلت باسم سيدنا ومولانا شيخ مشايخ الإِسْلام، صدر العلماء العظام، نور الملة والدين، شيخ المدرسين، عمدة المحققين والمسلكين، مولانا الشيخ علي بن المرحوم غانم الخزرجي المقدسي الحنفي من نسخة بخطه الكريم... تيسر تنميقه، وتم تسطيره على يد عبيد الصمد، نوح بن محمد... في أواخر شوال المكرم لسنة إحدى وستين وألف من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف.

ملاحظات: توجد في أوله صفحة من الفوائد. **الناسخ**: نوح بن محمد. **تاريخ النسخ**: في شهر شوال سنة ١٠٦١ هـ/ ١٦٥٠م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني بطانته من الإيبرو الأزرق اللون، وعليه تملك محمد بن مصطفى المعروف بحاجب زاده مع الخاتم، وعبارته: يرحم الله من أضعف عباده عبده محمد الشهير بحاجب زاده، وتملك محمد الشهير بعشاقي⁽¹⁾. وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٥٤.

---

(١) وتملّك المجموع رقم: ١٤٦٠.

RAGIP PAŞA - 976
ESER ADI:TECÜ't-TERACİM
MÜELLİFİ: İBN KUTLUG BOGA el-HANEFİ EBU'l-FADL KASIM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1061/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1650/12/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: NUH b. MUHAMMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 38 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*142-144*070 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام العالم الحافظ العلامة ابو الفضل
قاسم بن قطلوبغا الجمالي الحنفي لما وقفت على تذكرة شيخنا
الامام العالم العلامة امام المورخين وبقية الحفاظ
العارفين شهاب الدين احمد بن علي بن عبد القادر بن محمد
المقريزي امتع الله بحياته واعاد علينا من بركاته
رأيت فيها ما كتبته من تراجم الائمة الحنفية فاجبت
ان الحق بكل اسم ما تيسر لي من تراجم من سمي به منهم
على نحو ما قصد من الاقتصار على ما ذكر من له تصنيف
تجالا لاتباعه وجبرا لقصر باعي بطول باعه والله سبحانه
وتعالى اسأل ان يختم لي وله بخواتيم السعادة ويبلغنا
الحسنى وزيادة انه خير مسئول واكرم مأمول
ابرهيم بن سليمان الحموي المنطقي رضي الدين الرومي
درس بدمشق ومات بها ٢٦ ربيع الاول سنة ٧٣٢
وقد جاوز الثمانين شرح الجامع الكبير في ست مجلدات
وشرح المنظومة في مجلدين وكان فقيها نحويا مفسرا
منطقيا دينا متواضعا انتهى قلت وممن يسمى بهذا الاسم
ابرهيم بن رستم المروزي احد الاعلام تفقه على الامام
محمد بن الحسن وروى عنه النوادر وروى عن ابي عصمة
نوح بن ابي مريم واسد بن عمرو وتفقه عليه الجم الغفير

وروى

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فيقول العبد الضعيف قاسم بن قطلوبغا الحنفي لما وقفت على تذكرة شيخنا

ابرهيم بن سليمان الحموي

ابرهيم بن رستم المروزي

وروى الدارمي عن ابن معين توثيقه وضعفه ابن عدي
وعرض عليه المامون القضاء فامتنع وانصرف الى منزله
فتصدق بعشرة الاف درهم مات بنيسابور لعشر بقين
من جمادى الآخرة لسنة ٢١١ **ابرهيم** ابن عبد الرزاق
ابو اسحق الرسعني عرف بابن المحدث تفقه على ابيه قال البرزالي
كتبت عنه وكان قد فاق ابناء جنسه معرفة وذكاء
وكان نبيها نبيلا وفاضلا عالما متنسكا ورعا حسن الاخلاق
وله منظوم ومنثور وشرح القدوري ولم يتمه مولده في
جمادى الاولى سنة ٦٤٣ ومات في رمضان سنة ٦٧٥ بدمشق ودفن بقاسيون
ابرهيم ابن عبد الكريم ابن ابي الغارات ابو اسحق الموصلي
شرح قطعة كبيرة من القدوري وكتب الانشاء لصاحب
الموصل ثم استعفى من ذلك توفي سنة ٦٢٦ **ابرهيم**
بن علي بن احمد بن عبد الواحد بن عبد المنعم بن عبد الصمد نجم
الدين ابو اسحق الدمشقي ولي قاضي القضاة بدمشق بعد والده
قاضي القضاة عماد الدين في سنة ٧٤٦ فافتى ودرس وشيد
واسس ونظم الفوائد وصنف الفتاوى الطرسوسية وكانت
وفاته سنة ٧٥٨ **ابرهيم** بن علي بن احمد بن يوسف بن ابرهيم
ابو اسحق المعروف بابن عبد الحق الواسطي وهو سبطه كان
عالما فقيها محدثا سمع من ابي الحسن علي بن عبد الواحد المقدسي
الحنبلي وابي حفص بن البخاري وولي القضاء بالديار المصرية
سنة ٧٢٨ فدرس وافاد وناظر فاجاد ووضع شرحا على الهداية
ضمنه الآثار ومذاهب السلف واختصر السنن للبيهقي
في خمس مجلدات ووضع كتابا في الفروع الفقهية سماه المنتقى
في مجلدة وكتاب نوازل الوقائع مجلدة وفوائد عديدة تتضمن
مسائل مفيدة منها اجارة الاقطاع واجارة الاوقاف

ابرهيم بن عبد الرزاق

ابرهيم بن عبد الكريم

ابرهيم بن علي بن احمد بن عبد الواحد صاحب الفتاوى الطرسوسي

ابرهيم بن علي بن احمد بن يوسف بن ابرهيم الواسطي صاحب المنتقى

وكتاب التحقيق لابن الجوزي في مجلدة وكتاب الناسخ والمنسوخ لابن شاهين في مجلدة صح

زيادة على المدة ومسئلة قتل المسلم بالكافر وغير ذلك خرج الى دمشق
وتوفي بها يوم الاربعا ٢٩ ذي الحجة سنة ٧٤٣ **ابرهيم** بن محمد بن
ابرهيم ابو اسحق الخزاني النيسابوري قال الحاكم في تاريخ نيسابور
كان من اجلة الفقهاء لابي حنيفة وازهدهم وحدث بالعراق وخراسان
والشام الكثير قال ورايت له مصنفات كثيرة عند اخيه
ابي بشر ورايت له عند اخيه ايضا اصولا صحيحة توفي في شهر
ربيع الاول سنة ٣٢١ **ابرهيم** بن يوسف روى عن ابي يوسف
عن ابي حنيفة قال لا يحل لاحد ان يفتي بقولنا ما لا يعرف
من اين قلناه **قلت** وهذه الرواية هي التي حملتني على شرحي
القدوري الذي ذكرت فيه من اين اخذوا علمهم والله اعلم
احمد بن ابي بكر بن عبد الوهاب بديع الدين ابو عبد الله
القزويني له كتاب الجامع الحرير الحاوي لعلوم كتاب الله العزيز
كان مقيما بسيواس سنة ٦٢٥ **احمد** ابن حفص ابو حفص الكبير
اخذ عن محمد بن الحسن وله اصحاب كثيرة ببخارى وكان في
زمن محمد بن اسمعيل البخاري صاحب الصحيح قال لو ان رجلا عبد الله
خمسين سنة ثم اهدى لرجل مشرك بيضة يوم النيروز يريد به
تعظيم ذلك اليوم فقد كفر وحبط عمله **احمد** بن علي بن تغلب
ابي الضيا مظفر الدين ابن الساعاتي البغدادي الاصل البعلبكي
سكن بغداد ونشاء بها فبرع في الفقه وكتب الخط المنسوب
وصنف كتاب مجمع البحرين جمع فيه بين مختصر القدوري والمنظومة
مع زوائد احسن وابدع في اختصاره وشرحه في مجلدين وله
كتاب البديع في الاصول جمع فيه بين اصول فخر الاسلام علي
البزدوي والاحكام للآمدي **قلت** كان موجودا سنة ٦٩٥
احمد بن علي ابو بكر الرازي المعروف بالجصاص ولد سنة ٣٠٥
وسكن بغداد وانتهت اليه رياسة الحنفية وسئل بالقضاء

وله [illegible] في الرد على [illegible] ونفي [illegible] من ابي بكر [illegible]

ابرهيم بن يوسف

احمد بن ابي بكر

احمد بن حفص
ابو حفص الكبير

احمد بن علي
ابن الساعاتي

احمد بن علي
الجصاص

فامتنع

فامتنع تفقه على ابي الحسن الكرخي وتخرج به وكان على طريقة من الزهد
والورع وخرج الى نيسابور ثم عاد وتفقه عليه جماعة وروى
عن عبد الباقي بن قانع وله كتاب احكام القرآن وشرح مختصر
الكرخي وشرح مختصر الطحاوي وشرح الجامع لمحمد بن الحسن وشرح
الاسماء الحسنى وكتاب في اصول الفقه وكتاب جوابات مسائل
وله ادب القضاء مجلدة كبيرة ايضا وقفت عليها عند الشيخ
عبد السلام توفي يوم الاحد سابع ذي الحجة سنة ٣٧٠ ببغداد وقد
وهم من جعل الجصاص غير ابي بكر الرازي بل هما واحد **احمد**
ابن عمرو ~~وقيل~~ وقيل عمر بن مهير وقيل مهران ابو بكر الخصاف
الشيباني حدث عن ابي عاصم النبيل وابي داود الطيالسي
ومسدد وجماعة وكان فاضلا فارضا حاسبا عارفا
بالفقه مقدما عند الخليفة المهتدي بالله فلما قتل
المهتدي نهب فذهب بعض كتبه وصنف كتاب
الحيل وكتاب الوصايا وكتاب الشروط كبير وصغير وكتاب
الرضاع وكتاب المحاضر والسجلات وكتاب ادب القضاء
وكتاب النفقات على الاقارب وكتاب اقرار الورثة بعضهم
لبعض وكتاب احكام الوقف وكتاب النفقات وكتاب
العصير واحكامه وكتاب ذرع الكعبة والمسجد الحرام
والقبر المقدس وكتاب الخراج وذكر انه كان ياكل وكتاب المناسك
من كسب يده مات ببغداد سنة ٢٦١ **احمد** بن محمد بن
احمد بن جعفر بن حمدان ابي الحسن ابن القدوري صاحب
المختصر ولد سنة ٣٦٢ وتفقه على ابي عبد الله محمد بن يحيى
الجرجاني وروى الحديث وكان صدوقا وانتهت اليه
بالعراق ~~رياسة الحنفية~~ وعظم عندهم قدره وارتفع جاهه
وكان حسن العبارة في النظم جريا بلسانه مديما للتلاوة

صلى الله على ساكنه

نهب قبل ان يخرج للناس

البغدادي

ابي يحيى

رياسة الحنفية

صنف كتابا سماه خزانة الفتاوى
اوله الحمد لله حمدا بعدد ما طهر
من معادن الانسان يواقيت الدرر
وبعد فيقول احمد بن محمد بن ابي بكر
لما فرغت من تسويد مجمع الفتاوى
الذي جمعته من كتب العلماء العظام
اولها فتاوى الكبرى والصغرى
وفتاوى ابي الليث الى ان قال
سالني بعض اصحابي ان اجمع لهم
من هذا المجمع غرائب
المسائل
الخ

احمد بن عمرو
الخصاف
[illegible]

احمد بن محمد
ابو الحسن القدوري

بابي حازم وكان من اهل السنة ويوصف بالحفظ ومعرفة الروايات
ابو عبد الله الجرجاني يوسف بن علي **وابو علي الدقاق** الرازي له كتاب
الحيض تفقه على موسى بن نصر الرازي وتفقه عليه ابو سعيد البردعي
وابو عمرو الطبري تفقه على ابي سعيد البردعي وكان يدرس ببغداد
على مذهب الامام ابي حنيفة هو والكرخي له شرح الجامعين مات سنة ٣٤٠
كذا ذكره الذهبي في الكنى وقال عبد القادر اسمه احمد بن محمد بن
عبد الرحمن **ابو الفضل** الكرماني عبد الرحمن بن محمد تقدم **وابو القسم**
ابن يوسف السمرقندي له كتاب الملتقط في الفتاوى ابتداه املا في آخر
شعبان سنة ٤٩ه **وابو القسم** بن يوسف الحسيني
المدني ناصر الدين له كتاب النافع وكتاب الاخفاف **وابو الليث**
السمرقندي اسمه نصر **ابو المعين** النسفي ميمون **ابو منصور** بن محمد بن عبد الجبار
السمعاني المروزي كذا يوجد في طبقات الاصحاب والصواب ابو منصور
محمد باسقاط لفظة ابن قال السمعاني له مصنفات مفيدة وكان
اماما في العربية قال الذهبي كان اماما ورعا نحويا لغويا له مصنفات
مات سنة ٤٧٤ **ابو منصور** الماتريدي محمد بن محمد **ابو اليسر**
البزدوي محمد بن محمد بن الحسين **فصل** فيما عساه
تشتهر بابن فلان **ابن امين الدولة** الحسن بن احمد **ابن البرهان** احمد بن
ابرهيم **ابن جعفر** احمد بن يحيى **ابن حجر** الحسين بن محمد **ابن
دوست** عبد العزيز محمد **ابن الربوة** محمد بن احمد **ابن رستم**
ابرهيم **ابن الزركشي** احمد بن خرج **ابن الساعاتي** احمد بن علي **ابن
السماك** علي بن سنجر **ابن سماعة** محمد **ابن سينا** الحسين
ابن عبد الله **ابن شجاع** محمد **ابن الصائغ** محمد بن عبد الرحمن
ابن الطبري احمد بن الحسين **احمد بن عبد الحق**
ابرهيم **ابن العديم** عمر بن احمد ومحمد بن عمر **ابن ابي
القوائم** احمد بن محمد **ابن الفصيح** احمد بن علي

ابن

ابن قاضي خاصة محمود **ابن قاضي العسكر** علي بن خليل **ابن معطي**
يحيى **ابن الولي** محمود **ابن وهبان** عبد الوهاب
فصل فيمن عساه يشتهر بنسب او لقب **الاتراري**
امير كاتب وهو الاتقاني ايضا **الاخسيكثي** احمد بن محمد ومحمد بن محمد
الاسبيجابي علي بن محمد ومحمد بن محمد **الاستراباذي**
جعفر بن طرخان **الاستروشني** محمد بن محمود
القاآني منصور بن احمد **اكمل الدين** محمد بن محمد بن
محمود **امام زاده** محمد بن ابي بكر **الانصاري**
احمد بن محمد **البزنجي** احمد بن محمد
برهان الاسلام محمد بن محمد **البرهان النسفي**
محمد بن محمد **البزدوي** علي بن محمد ومحمد بن محمد
البقالي محمد بن ابي القاسم **تاج الشريعة** محمود
ابن عبيد الله **التباني** جلال **التركماني** احمد
وعثمان وعلي **التمرتاشي** احمد بن اسمعيل
الجذامي ابرهيم **الجصاص**
احمد بن علي **الحارثي** عبد الله بن محمد
حافظ الدين النسفي عبد الله بن احمد **الحاكم الشهيد**
محمد بن محمد **الحسام الاخسيكثي** احمد بن محمد
تقدم في اخر الحسام **الصدر الشهيد**
عمر بن عبد العزيز **الحصيري** محمود بن احمد
حميد الدين الضرير علي بن محمد **الحاص الموصي**
يوسف بن احمد **الخبازي** عمر بن احمد **الخبلي**
له شرح القدوري وكان في حدود الستمائة
الخصاف احمد بن عمر **الخلخالي** له شرح القدوري **خواهر زاده**
محمد الحسيني **الخلاطي** محمد بن عباد ومحمد بن علي

الدماس ابو طاهر ابو زید عبد الله الدبوسی محمد بن مصطفی
الرستغفنی علی بن سعید الرکن العمیدی محمد بن محمد
الزاهد محمد بن الولید الزاهدی مختار الزندویسی
ابن یحیی الروزنی محمد بن محمود الزیلعی عثمان بن علی
الرسی احمد بن عیسی زین المشایخ محمد بن القاسم البقال
سبط ابن الجوزی یوسف السجاوندی محمد بن محمد
سراج الهدی عمر بن اسحق السرخسی محمد بن محمد
السروجی احمد بن ابرهیم السعدی علی بن الحسین
السکاکی یوسف بن یعقوب السجاری عبد الله بن علی
ومحمد بن عبد الرحمن السیرانی الحسین بن عبد الله واسعد بن
السحری احمد بن کامل والخلیل بن احمد الشروطی احمد بن زید
السغدی محمد بن احمد شمس الائمة الحلوانی عبد العزیز
ابن احمد السرخسی محمد بن احمد بن ابی سهل الکردری
محمد بن عبد الستار الصابری احمد بن محمود
الصاغانی رکن الائمة له شرح القدوری صدر الشریعة
عبید الله بن مسعود صدر القضاة له شرح الجامع الصغیر
الصلغری محمد بن مصطفی صاحب الخلاصة علی القدوری
ملی بن احمد بن ملی صاحب خلاصة الفتاوی طاهر
صاحب الکشف الکبیر عبد العزیز صاحب المختار
عبد الله بن محمود صاحب الهدایة علی بن ابی بکر
الطبری محمد بن احمد وابو عمرو الطحاوی احمد بن محمد
العتابی احمد بن احمد الانصاری عماد الاسلام
عبد الرحیم العمیدی محمد بن محمد علاء الدین السمرقندی
محمد بن عبد الحمید الغزنوی احمد بن محمد وسعید بن عبد الله
فخر الاسلام علی بن محمد البزدوی الفضلی عثمان

ابن

ابن ابرهیم ابن محمد مولده فی رمضان سنة ٤٢٦ وتوفی سنة ٥٨٢
وعبد العزیز بن عثمان ومحمد بن محمد اخو عثمان وعبد الوهاب
قاضی الحرمین احمد بن محمد قطب الدین عبد الکریم قوام الدین
امیر کاتب الاتقانی ومحمد الکاکی ومسعود الکرمانی
القونوی احمد بن مسعود ومحمد بن یوسف ومحمد بن العبد العمی
احمد بن عبد القادر الکرخی عبد الله بن الحسین
الکاکی محمد الکرابیسی سعد بن محمد الکردری عبد الغفور
ابن لقمان ومحمد بن عبد الستار الکرمانی ابو الفضل
عبد الرحمن وقوام الدین مسعود الماتریدی محمد بن محمد
المحبوبی احمد بن عبد الله ومحمود بن عبید الله وعبید الله المحبوبی
احمد بن ابی المؤید المحمودی النسفی له کتاب مسائل فی الحیطان
والطرق ومسیل الماء المستغفری جعفر بن محمد المنبجی علی بن زکریا
مولانا جلال محمد بن محمد الناصحی عبد الله بن الحسین
الناطفی احمد بن محمد النجم الحسین بن محمد نور الهدی
القاسم بن علی الهاشمی عبد المطلب ابو الحسن عبد الرشید
الوردی مسعود بن الحسین والله اعلم بالصواب

نقلت باسم سیدنا ومولانا شیخ مشایخ الاسلام صدر العلماء
العظام نور الملة والدین شیخ المدرسین عمدة المحققین
والمسلکین مولانا الشیخ علی بن المرحوم غانم الخزرجی المقدسی
الحنفی من نسخة بخطه الکریم والله المستعان وعلیه التکلان
تیسر تنمیقه وتم تسطیره علی ید اقل عبید الله الصمد
نوح بن محمد غفر الله له ولوالدیه
واحسن الیهما والیه فی الحشر الکریم
لسنة احدی وستین والف
من هجرة من له العز والشرف

[١٢٧٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ٢ .

عنوان المخطوط : الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية (١) .

---

(١) ŞAKAYIKU'n- NU'MANİYYE fi ULEMAİ'd- DEVLETİ'l- OSMANİYYE .
قال حاجي خليفة : الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية ، للمولى : أحمد بن مصطفى المعروف : بطاشكبري زاده ، المتوفى : سنة ٩٦٨ هـ ، . . . وتم تأليفه في رمضان سنة ٩٦٥ هـ ، وعدد ما ذكر في عشر طبقات : خمسمائة واحد وعشرون رجلاً ، مائة وخمسون منها من المشايخ ، والباقي من العلماء ، واقتفى أثره جماعة من العلماء ، منهم مَن ذيّله ، ومنهم مَن ترجمه ورتّبه ، وقد ترجمه بالتركي محمد خاكي المعروف بابن المحتسب البلغرادي ، في حياة مؤلفه ، واستأذن منه فأوصاه أن يكتب في آخره مع الذين انتقلوا إلى دار البقاء ، وأتمّه في رجب سنة ٩٦٨ هـ ، وسماه : (حدائق الريحان) ، وهٰذه الترجمة ليست كما ينبغي ، وتكلف المولى محمد بن علي المعروف بعاشق المتوفى سنة ٩٧٩ هـ ، في حياته لترجمته أيضاً ، ولما عرضه على المؤلف قال : تعريضاً لسهولة عبارته له : يا مولانا قد ألفته تركيا بحيث لا يحتاج إلى الترجمة ثانياً . وذيّله إلى أوساط الدولة السليمية في كتاب غير هٰذا ، ورتبه المولى محمد بن مصطفى المعروف بلطفي بكزاده على حروف التهجِّي ببعض إلحاقات ، لٰكنه توفي شاباً في سنة ٩٩٥ هـ ، وبقي في المسودة فلم يظهر بعده . وذيّله أيضاً المولى : علي بن بالي المعروف بمنق مع ما في : (ذيل العاشق) إلى : أوائل الدولة المرادية الثالثة .

وذكر ما غفل عنه المؤلف ، فأحسن في إنشائه وأجاد ، وتوفي سنة ٩٩٢ هـ ، وهٰذا الذيل مسمى : (بالعقد المنظوم في ذكر أفاضل الروم) . . . وترجمه أيضاً المولى محمد الأدرنه وي المتخلص بمجدي ؛ بإلحاقات كثيرة في أكثر التراجم وأحسن في إنشائه ، وفرغ منه في سنة ٩٩٥ هـ ، وسماه : (حقائق الشقائق) ، جمع فيه ما في الأذيال المذكورة ، وضم إليه ما تجدد بعده ، وذهب فيه كل مذهب من الجد والهزل ، وضبط : تواريخ النصب والعزل ، وتوفي في حدود سنة ٩٩٩ هـ ، والكل ما وصلوا إلى حدود سنة ١٠٢٥ هـ .

ثم جاء المولى عطاء الله بن يحيى المعروف : بنوعي زاده ، فأخذ ما في الأذيال والتذاكر من تراجم العلماء والمشايخ ، وبدأ من آخر : (الشقائق) ، وأجال اليراعة في تراجم الأعيان بالبلاغة والبراعة ، في سبع طبقات من طبقات السلاطين ، كل واحدة منها : في مجلد ، فما شذ من قلمه نادرة من النوادر ولا نكتة من النكت ، فصار تاريخاً كاملاً في أحوال العلماء ، وسلاطين زمانهم ، في سبع مجلدات ، لم يؤلف مثله في الروم ، واقتفى أثر المجدي ، وجعل كتابه ذيلاً على ترجمته ، وسماه : (حدائق الحقائق في تكملة الشقائق ؛ طبع في إستانبول سنة ١٢٦٨ هـ) ولما توفي سنة ١٠٤٤ هـ ، بقي كتابه هناك ، ولم يكمل الطبقة المرادية الرابعة .

ثم ذيل (ذيل عطاء الله) المولى الفاضل السيد إبراهيم بن السيد عبد الباقي المدعو : بابن العشاقي ، المتوفى : سنة ١١٣٦ هـ ، بأمر المولى شيخ الإسلام فيض الله أفندي ، المتوفى : سنة ١١١٥هـ ، وبدأ المولى المذكور من ترجمة صاحب الذيل عطائي أفندي حتى وصل إلى سنة ١١١٢ هـ ، وأجاد في إنشائه .

وذيله الشيخ الفاضل محمد بن الشيخ حسن الفيضي المعروف بالشيخي ، المتوفى سنة ١١٤٥ هـ ، ابتدأ من سنة اثنتين وأربعين وألف ، حتى انتهى إلى ١١٤٣ هـ وهو في ثلاث مجلدات ، وسماه : (وقايع الفضلاء) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٥٧ .

وتوجد مخطوطة منه في راغب باشا : ١٠٢٧ .

وقد طبع الكتاب في مصر سنة ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨١م ، وسنة ١٣١٠هـ/ ١٨٩٢م ، وبيروت ١٣٩٥ هـ/ ١٩٧٥م ، وحققه البروفسور أحمد صبحي فرات ، ونشرته « جامعة إستانبول » سنة (١٤٠٥هـ/ ١٩٨٥م) .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٢٧٨ ـ ١٢٧٩ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/

المؤلف : أحمد بن مُصْطَفَى طاشكُپري ؛ طاشكپري زاده ت ٩٦٨ هـ/ ١٥٦١م⁽¹⁾ .

عدد الأوراق : ٤١/ ب ـ ٢٠٣/ آ ، **وقياساتها** : ، ٢٠٥ × ١٤٢ ـ ١٤٤ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : الحمد لله الذي رفع بفضله طبقات العلماء ، وجعل أصولهم ثابتة وفروعهم في السماء ، وزين سماء الشريعة والإِسْلام بأنوار أفكار الفضلاء ، وأحكم مباني الأحكام بقواعد وضعها باجتهاد الفقهاء ، والصلاة والسلام على نبيه سيد الرسل وخاتم الأنبياء من بعثه الله تعالى على فترة من الرسل ليقيم به الملة العوجاء ، وهو صاحب الملة الحنيفية السمحة البيضاء ، وساحب ذيل العزّة والشرف على القبة الخضراء ، وعلى آله وأصحابه الذين هم نجوم الاهتداء ، وعلى مَن تبعهم من المسلمين إلى يوم البعث والجزاء . وبعد ؛ فإني منذ ما عرفت اليمين من الشمال ، والمستقيم من المحال ، كنت مشغوفاً بتتبع مناقب العلماء وأخبارهم ، ومتهالكاً على حفظ مآثرهم وآثارهم ، حتى اجتمع من ذٰلك شيء كثير في الخاطر الفاتر ، بحيث يمتلئ به بطون الكتب والدفاتر ، ولقد دون المؤرخون مناقب العلماء والأعيان ، مما ثبت بالنقل أو أثبته العيان ، ولم يلتفت أحد إلى جمع أخبار علماء هٰذه البلاد ، وكاد ألا يبقى اسمهم ورسمهم على ألسُن كل حاضر وباد ، ولما شاهد هٰذه الحال بعض من أرباب الفضل والكمال ، التمس مني أن أجمع مناقبَ علماء الروم ، فأجبتُ إلى مُلتَمَسِهِ مُستعيناً بالملك الحي القيوم ، وأردفت ذِكر علماء الشريعة ؛ ببيان أحوال مشايخ الطريقة ؛ زاد الله أنوارهم ، وقدّس أسرارهم ، ولقد ذكرت في هٰذا الكتاب مَنْ بلَغَ منهم إلى المناصب الجليلة ، وإن كانوا متفاوتين في العلم والفضيلة ، ومن لم يبلغ إلى تلك المناصب مع مالهم من الاستحقاق لتلك المراتب ، ومع ذٰلك فلعل ما تركتُ أكثر مما ذكرتُ ، ولمّا لم أطلعْ على تاريخ وفيات هٰؤلاء الأعيان ، وضعت الرسالة على ترتيب سلاطين آل عثمان . ولهٰذا سميت الرسالة : بالشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية . وقد وقع هٰذا الجمع والتأليف في ظل دولة من خصه الله تعالى بالألطاف السبحانية ، من سلاطين الدولة القاهرة العثمانية ، الذي تضعضع بسطوته مباني الأكاسرة ، وتطأطأ

١٢٢١ ـ ١٢٢٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٥٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٨٠ .

(١) انظر ؛ الرقم الحميدي : ٣٧٧ .

دون سُرادقات عظمته سوامد القياصرة ، وفوّضتْ إليه السعاداتُ مقاليدَها ، وأنجزت به الأيامُ للانامِ مواعيدَها ، خلاصة أرباب الخلافة في العالمين ، شرف الإِسْلام ، وملاذ المسلمين ، فصُّ الخواقين العظام ، وقطب السلاطين الكرام ، مطاع الملوك والسلاطين ، مُطيع أحكام الشريعة والدين : السلطان ابن السلطان ، والخاقان ابن الخاقان ، أبو الفتح والنصر ، السلطان سليمان خان ابن السلطان سليم خان ، أدام الله أيام سلطنته الزهراء إلى آخر الزمان ، وخلد أعوام دولته الغراء إلى انقراض الدوران ، ولا زالت دولته الأَبَدِيَّة محفوفة بالعواطف الرحمانية ، وما برحت عزته السرمدية مقرونة باللطائف الربانية . وها أنا أشرع في المقصود ، متوكلاً على الصمد المعبود ، وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ، وهو السميع القريب .

الطبقة الأولى في علماء دولة السلطان عثمان الغازي ؛ روّح الله روحه . بُويِعَ له بالسلطنة في سنة تسع وتسعين وستمائة ، ومن العلماء في زمانه المولى . . .

آخره : . . . والحمد لله على كل حال وله الشكر على الإنعام والإفضال ، وقد فرغت من إملائه يوم السبت ؛ آخر شهر رمضان المبارك ، في تاريخ سنة خمس وستين وتسعمائة ٩٦٥ هـ ، بمدينة قسطنطينية المحمية ، حماها الله تعالى في ظلّ واليها عن الآفات والبلية ، وحفّها بالميامن البهية ، والبركات السنية ، والحمد لله أَوَّلاً وآخِراً وباطناً وظاهراً ، والصلاة على نبيه محمد وآله وصحبه متوافراً متكاثراً ، ورضي الله سبحانه وتعالى عنا ، وعن العلماء العاملين ، والمشايخ الزاهدين ، والفقراء القانعين ، ورحم الله تعالى أسلافنا ، وأبقى بمنه أخلافنا ، إنه الحنان المنان ذو المن والإحسان ، ورضي الله تعالى عن الأصحاب والأحباب الذين اجتهدوا في جمع هٰذا الكتاب ، وعن كافة المسلمين أجمعين ، بحرمة نبيه محمد الأمين ، وآله وصحبه الأكرمين .

ولنختم الكلام ببعضٍ من جوامع الأدعية المروية عن سيد الأنام ، عليه وعلى آله وصحبه أفضل الصلاة والسلام : اللهم اقسِم لنا من خشيتك ما تحول به بيننا وبين معاصيك ، ومن طاعتك ما تبلّغنا به جنتك ، ومن اليقين ما تهوّن به علينا مصيبات الدنيا ، ومتّعنا بأسماعنا وأبصارنا وقوتنا ما أحييتنا ، واجعله الوارث منا ، واجعلْ ثأرنا على مَن ظلمنا ، وانصرنا على من عادانا ، ولا تجعل مصيبتنا في ديننا ، ولا تجعل الدنيا أكبر همّنا ، ولا مبلغ عملنا ، ولا تسلّط علينا من لا يرحمنا ، « رَبِّ اجعلْني لك شَاكِراً ، لك ذَاكِراً ، لك

رَاهِباً ، لك مِطْوَاعاً ، لك مُخْبِتاً ، إِليك أَوَّاهاً مُنِيباً ، رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبتي ، واغْسِلْ حَوْبَتي ، وأجِبْ دَعْوَتي ، وَثَبِّتْ حُجَّتِي ، وسَدِّدْ لِسَاني ، واهْدِ قلبي ، واسْلُلْ سَخيمَةَ⁽¹⁾ صَدْرِي » ، سبحان الله وبحمده .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس في أربع أوراق . وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٧٦ .

---

(١) عبد الله بن عباس رضي الله عنهما ـ : أَنَّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في دعائه : « رَبِّ أَعِنِّي ، ولا تُعِنْ عَلَيَّ ، وانْصُرْني ولا تَنْصُرْ عَلَيَّ ، وامكُرْ لي ولا تَمكُرْ عَلَيَّ ، واهدِني ويَسِّرْ الْهُدَى لي ، وانْصُرْني على مَن بَغَى عَلَيَّ ، رَبِّ اجعلْني لك شَاكِراً ، لك ذَاكِراً ، لك رَاهِباً ، لك مِطْوَاعاً ، لك مُخْبِتاً ، إِليك أَوَّاهاً مُنِيباً ، رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبتي ، واغْسِلْ حَوْبَتي ، وأجِبْ دَعْوَتي ، وَثَبِّتْ حُجَّتِي ، وسَدِّدْ لِسَاني ، واهْدِ قلبي ، واسْلُلْ سَخيمَةَ صَدْرِي » . سخيمة صدري : السخيمة : الغضب والغل .

حديث إسناده صحيح ، انظر : مسند أحمد : (١/ ٢٢٧) (١٩٩٧) . وجامع الأصول في أحاديث الرسول : ٤/ ٣٣٧ ، الرقم : ٢٣٥٥ .

RAGIP PAŞA - 976

ESER ADI:ŞAKAYIKU'n-NU'MANİYYE fi ULEMAİ'd-DEVLETİ'l-OSMANİYYE

MÜELLİFİ: TAŞKÖPRÜZADE İSAMÜDDİN EBU'l-HAYR AHMED b. MUSTAFA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1061/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1650/12/25

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 42-202 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 205*142-143*071 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

باسمه سبحانه وتعالى

الطبقة الاولى في علماء دولت عثمان الغازي بويع له بالسلطنة في سنة تسع وتسعين وستمائة ٦٩٩

المولى اده بالى [illegible] ٣	طورسن فقيه [illegible] اده بالى ٣	[illegible] ٣	الشيخ مخلص بابا [illegible] ٣	الشيخ عاشق باشا ابن مخلص بابا ٣	الشيخ علوان چلبى بن عاشق باشا ٣	[illegible] ٣
الطبقة الثانية السلطان اورخان ابن عثمان الغازي	المولى داود القيصرى ٣	المولى تاج الدين الكردى ٣	المولى علاء الدين الاسود ٣	مولانا جندرلى خليل ٣	المولى محسن القيصرى ٣	الشيخ كيكلو بابا ٣
الشيخ قره جه احمد ٣	الشيخ اخى اوران ٣	الشيخ موسى ابدال ٣	الشيخ دوغلو بابا ٣	الطبقة الثالثة السلطان مراد ابن اورخان الغازي	المولى محمود القاضي ٥	المولى قاضى زاده رومى [illegible] ٥
جمال الدين الاقسرائى ٦	برهان الدين احمد ٦	الشيخ الحاج بكتاش ٦	الشيخ محمود الكشرى ٦	الشيخ [illegible] يونس ٦	الطبقة الرابعة السلطان بايزيد الملقب بيلدرم بايزيد ٧٩١	المولى شمس الدين الفنارى ٦
صاحب البزازى محمد الكردرى ٩	صاحب القاموس محمد الشيرازى ٩	شهاب الدين ٩	حسن باشا ٩	سفر شاه ٩	محمد شاه الفنارى ١٠	يوسف بالى الفنارى ١٠
فخر الدين العجمى ١٠	بهاء الدين ١٠	خير الدين الحنفى ١٠	ابراهيم الحنفى ١٠	الشيخ بابا على [illegible] ١٠	الشيخ محمد الجزرى ١٠	الشيخ [illegible] ١٢
عبد الواجد ١٢	ابن ملك ١٢	محمد بن عبد اللطيف ابن ملك ١٢	عبد الرحمن صاحب الفوائح المسكية ١٢	علاء الدين الرومى ١٢	فخر الدين الرومى ١٢	الشيخ [illegible]
المولى احمدى ١٢	الشيخ بدر الدين محمود ابن قاضى سماونة ١٤	الحاج بابا ١٤	الشيخ حامد القيصرى ١٥	امير سلطان ١٥	الشيخ الحاج بيرام ١٥	الشيخ عبد الرحمن [illegible] ١٥
الطبقة الخامسة السلطان محمد لم بايزيد ٨١٦	برهان الدين حيدر ١٦	فخر الدين العجمى ١٦	يعقوب الاصغر ١٧	بايزيد صوفى ١٧	محيى الدين الكافيجى ١٧	الشيخ عبد اللطيف المقدسى ١٨
الشيخ عبد الرحيم [illegible] الرومى ١٨ الشيخ عبد المعطى ١٩	الشيخ زين الخافى ١٩ پير الياس ٢٠ الشيخ زكريا ٢٠	عبد الرحيم [illegible] الشيخ شجاع الدين الشيخ مظفر الدين الشيخ [illegible] الدين الشيرازى صدر الدين ٢٠	الشيخ بدر الدين [illegible] الشيخ بابا نعمان الشيخ صلاح الدين الشيخ مصلح الدين ٢٠	الشيخ عمر دده ٢٠ الشيخ لطف الله ٢٠	الطبقة السادسة السلطان مراد لم السلطان محمد ٨٢٥	المولى يكان ٢١

الشيخ [illegible] الرومى

الشيخ [illegible] ١٨

الحمد لله الذي رفع بفضله طبقات العلماء • وجعل اصولهم ثابتة وفروعهم في السماء • وزين سماء الشريعة والاسلام • بانوار افكار الفضلاء • واحكم مباني الاحكام • بقواعد وضعها اجتهاد الفقهاء • والصلوة والسلام على نبيه محمد سيد الرسل • وخاتم الانبياء • بعثه الله تعالى على فترة من الرسل • ليقيم به الملة العوجاء • وهو صاحب الملة الحنيفية السمحة البيضاء • وساحب ذيل العزة والشرف على القبة الخضراء • وعلى آله واصحابه الذين هم نجوم الاستواء • وعلى من تبعهم من المسلمين الى يوم البعث والجزاء **بعد** فاني منذ ما عرفت اليمين من الشمال • والمستقيم من المحال • كنت مشغوفا بتتبع مناقب العلماء واخبارهم ومتهالكا على حفظ مآثرهم وآثارهم • حتى اجتمع من ذلك شيء كثير في الخاطر الفاتر • بحيث امتلئ بها بطون الكتب والدفاتر • ولقد دون المورخون مناقب العلماء والاعيان • مما ثبت بالنقل واثبته العيان ولم يلتفت احد الى جمع اخبار علماء هذه البلاد • وكاد ان لا يبقى اسمهم ورسمهم على السن كل حاضر وباد • ولما شاهد هذه الحال • بعض من ارباب الفضل والكمال • التمس مني ان اجمع مناقب علماء الروم • فاجبت الى ملتمسه مستعينا بالملك الحي القيوم • واردفت ذكر علماء الشريعة ببيان احوال مشايخ الطريقة • زاد الله انوارهم • وقدس اسرارهم • ولقد ذكرت في هذا الكتاب من بلغ منهم الى المناصب الجليلة • وان كانوا متفاوتين في العلم والفضيلة • ومن لم يبلغ الى تلك المناصب

مع

مع ما لهم من الاستحقاق لتلك المراتب • ومع ذلك فلعل ما تركت اكثر مما ذكرت • ولما لم اطلع على تاريخ وفات هولاء الاعيان • وضعت الرسالة على ترتيب سلاطين آل عثمان • ولهذا سميت الرسالة بالشقائق النعمانية • في علماء الدولة العثمانية • وقد وقع هذا الجمع والتاليف في ظل دولة من خصه الله تعالى بالالطاف السبحانية • من سلاطين الدولة القاهرة العثمانية • الذي تضعضع بسطوته مباني الاكاسرة • وتطأطأ دون سرادقات عظمته سواعد القياصرة • وفوضت اليه السعادات مقاليدها • وانجزت به الايام للانام مواعيدها • خلاصة ارباب الخلافة في العالمين • شرف الاسلام وملاذ المسلمين • فضل الخواقين العظام • وقطب السلاطين الكرام • مطاع الملوك والسلاطين • مطيع احكام الشريعة والدين • السلطان ابن السلطان والخاقان ابن الخاقان • ابو الفتح والنصر السلطان سليمان خان ابن السلطان سليم خان • ادام الله ايام سلطنته الزهراء الى آخر الزمان • وظل اعوام دولته الغراء الى انقراض الدوران • ولا زالت دولته الابدية محفوفة بالعواطف الرحمانية • وما برحت عزته السرمدية مقرونة باللطايف الربانية • وها انا اشرع في المقصود • متوكلا على الصمد المعبود • وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب • وهو السميع القريب المجيب

الطبقة الاولى في علماء دولة عثمان الغازي روح الله رحه

المولى اده بالي
رحمه الله تعالى

بويع له بالسلطنة في سنة تسع وتسعين وستمائه **ومن العلماء في زمانه** المولى الفاضل اده بالي ولد رحمه الله بالبلاد القرامانية وقرا هناك بعضا من العلوم ثم ارتحل الى البلاد الشامية وتفقه بها على مشايخ الشام وقرا التفسير والحديث والاصول عليهم ثم ارتحل الى بلاده واتصل بخدمة السلطان عثمان الغازي ونال عنده القبول التام وكانوا يرجعون اليه بالمسائل الشرعية ويشاورون معه في امور السلطنة وكان

مطلب رؤيا عثمان الغازي

عالمًا عاملًا عابدًا زاهدًا وروي انه كان مقبول الدعوة وكان يتبركون
بانفاسه الشريفة وكان رحمه الله ذا ثروة عظيمة الا انه سلك مسلك الصوفية
وبنى في الدولة العثمانية زاوية تنزل بها المسافرون وربما يبيت فيه السلطان
عثمان وبات ليلة فيها فراى في المنام ان قمرا خرج من حضن الشيخ اده بالي
ودخل في حضنه وعند ذلك نبت من سرته شجرة عظيمة سدت اغصانها الآفاق
وتحتها جبال عظيمة تتفجر منها الانهار والناس ينتفعون بتلك الانهار لانفسهم
ودوابهم وبساتينهم فقص هذه الرؤيا على الشيخ فقال لك البشرى نلت مرتبة
السلطنة وينتفع بك وباولادك المسلمون واني زوجت لك بنتي هذه فولد
لعثمان الغازي عنها اولاد وكان الشيخ بلغ من السن مائة وعشرين سنة
ومات في سنة ست وعشرين وسبعمائة وماتت بعد شهر ابنته وهي زوجة
السلطان عثمان وام السلطان اورخان وبعد مضي ثلثة اشهر من وفاتها
مات السلطان عثمان الغازي **ومنهم** المولى طورسون فقيه ختن المولى اده بالي

طورسون فقيه

وهو ايضا من بلاد قرامان قراء على المولى المذكور التفسير والحديث والاصول
وتفقه عنده وبعد وفاته قام مقامه في امر الفتوى وتدبير امور السلطنة
وتدريس العلوم الشرعية وكان عالمًا عاملًا مجاب الدعوة **ومنهم** المولى خطاب ابن
ابي القاسم القره حصاري قراء ببلاده على علماء عصره ثم ارتحل الى البلاد الشامية
وقراء على علمائها واخذ منهم الفقه والحديث والتفسير ثم عاد الى بلاده وتوفي بها
وله شرح نافع على منظومة الشيخ العالم عمر النسفي في الخلافيات فرغ من تصنيفه
في صفر سنة سبع عشرة وسبعمائة **ومن مشايخ زمانه** الشيخ العارف بالله

قره حصاري

مخلص بابا توطن رحمه الله في بلاد قرامان وحضر مع السلطان عثمان الغازي
في فتوحاته وكان مجابا الدعوة سالكا واصلا الى الله تعالى وكان صاحب كرامات
علية ومقامات سنية قدس الله تعالى سره العزيز **ومنهم** الشيخ العارف
بالله عاشق باشا ابن الشيخ مخلص بابا المذكور توطن في موضع يقال له قرشهر
من بلاد قرامان وتوفي بها وقبره مشهور هناك يستجاب عنده الدعوات
والناس يتبركون به كان قدس سره عابدًا زاهدًا عارفا بالله وصفاته وعالمًا

مخلص بابا

عاشق باشا

باطوار

علوان چلبي

باطوار السلوك ومقامات السالكين وله كتاب منظوم بالتركية مشتمل على احوال
السلوك واطواره **ومنهم** الشيخ العارف بالله علوان چلبي ابن الشيخ عاشق باشا
المذكور توطن في موضع قريب من بلدة اماسيه ومات هناك ودفن فيه وقد زرت
مرقده المقدس في عنفوان الشباب وتبركت به كان عابدًا زاهدًا عارفًا بالله وكان
صاحب جذبة عظيمة وله نظم ايضا في اطوار السلوك **ومنهم** الشيخ العارف بالله
الشيخ حسن كان عابدًا زاهدًا مجابا الدعوة مظهر الكرامات ومعدن البركات
وكانت له زاوية قريبة من دار السلطنة بلدة بروسا وكان يلقب باخي حسن قدس سره

الشيخ حسن

الطبقة الثانية في علماء دولة السلطان اورخان بن عثمان الغازي

بويع له بالسلطنة بعد وفات ابيه في سنة ست وعشرين وسبعمائة **ومن العلماء في زمانه**
العالم العامل والفاضل الكامل المولى داود القيصري القراماني اشتغل في بلاده
ثم ارتحل الى مصر وقراء على علمائها التفسير والحديث والاصول وبرع في العلوم العقلية
وحصل علم التصوف وشرح فصوص ابن العربي ووضع لشرحه مقدمة بين فيها
اصول علم التصوف ويفهم من كلامه في تلك المقدمة مهارته في العلوم العقلية
ايضا وبنى السلطان اورخان مدرسة في بلدة ازنيق وهي على ما سمعته من الثقات
اول مدرسة بنيت في الدولة العثمانية وعين تدريسها للشيخ داود القيصري
فدرس هناك وافاد وصنف واجاد وكان عابدًا زاهدًا متورعًا صاحب اخلاق
حميدة روح الله روحه **ومنهم** المولى الفاضل تاج الدين الكردي قراء على علماء
عصره منهم العالم الفاضل سراج الدين الارموي صاحب المطالع وبيان الحكمة وحصل
من العلم شيئا كثيرا وبرع في جميعها وتمهر في الفقه واشتهرت فضائله ولما مات
داود القيصري صار مدرسا بمدرسة ازنيق نصبه السلطان اورخان مقامه
ودرس هناك مدة وافاد طلبة زمانه وكان زوج احدى بنتيه للشيخ اده بالي
المذكور وزوج بنته الاخرى للمولى خير الدين القاضي ثم صار وزيرا ولقب
بخير الدين باشا وروي عن بعض الثقات ان السلطان اورخان الغازي
لما حاصر بلدة ازنيق ظهر عسكر الكفار من بعض الجوانب بقصد السلطان
المذكور وتحير السلطان وشاور مع الامير شاهين لالا من عبيد السلطان المذكور

داود القيصري

تاج الدين الكردي

مطلب حصر السلطان

الاعمال ثم

لسنة اثنتين وخمسين وتسعمائة فيا صنيعة الاعمال ثم انتقلت الى
احدى المدارس الثمان في اليوم الثامن عشر من شهر رجب المرجب لسنة
اربع وخمسين وتسعمائة ونقلت هناك صحيح البخاري واتممته ودرست
هناك كتاب الهداية من كتاب الشفعة الى آخر الكتاب ودرست ايضا
كتاب التلويح من اوله الى التقسيم الرابع ودرست هناك ايضا حواشي الكشاف
للسيد الشريف الى ان وصلت الى اثناء صورة الفاتحة ثم صرت
قاضيا بمدينة قسطنطينية في اليوم السابع عشر من شهر شوال لسنة ثمان
وخمسين وتسعمائة واخترمت اشتغال القضاء ما كنت عليه
من الاشتغال بالعلم الشريف كان ذلك في الكتاب مسطورا
وكان امر الله قدرا مقدورا ثم وقعت لي في اليوم السابع عشر
من ربيع الاول لسنة احدى وستين وتسعمائة عارضة الرمد ودام
ذلك شهورا واضرت بذلك عيناي وارجو من الله سبحانه وتعالى
ان يعوضني منها الجنة على مقتضى وعد نبيه صلوات الله
عليه وسلامه ثم ان الله سبحانه وتعالى قد وفق لهذا العبد
الضعيف في اثناء اشتغاله في العلم الشريف لبعض التصانيف
من التفسير واصول الدين واصول الفقه والعربية وايضا
من الله سبحانه وتعالى علي بحل بعض المباحث الغامضة
وتحقيق المطالب العالية وكتبت لكل منها رسالة ومجموعتها
تنيف على ثلثين الا ان صوارف الايام بتقدير الملك العلام
قد اخترمتها ولم يتيسر لي تبييضها هذا ما منحني الله تعالى
من العلوم والمعارف ومما قسمه الله لي بحسب استعدادي الفطري
وفوق كل ذي علم عليم وليس هذا والعياذ بالله تعالى ادعاء للعلم
والفضيلة بل ائتمار بامره تعالى واما بنعمة ربك فحدث فليكن
هذا آخر الكتاب وقد امليته على بعض من الاصحاب مع كلال
البصر وكلال الخصر وقلة الفطن وضيق القطن

ووقعي

ووقوعي في زاوية الخمول والنسيان وانقطاعي عن الاخوان والخلان
والحمد لله على كل حال ولله الشكر على الانعام والافضال
وقد فرغت من املائه يوم السبت آخر شهر رمضان المبارك
بتاريخ سنة خمس وستين وتسعمائة بمدينة قسطنطينية
حماها الله تعالى في ظل واليها عن الآفات والبلية وحفها
باليامن الهنية والبركات السنية الحمد لله اولا وآخرا
وباطنا وظاهرا والصلوة على نبيه محمد وآله وصحبه
متوافرا متكاثرا ورضي الله سبحانه وتعالى عنا وعن
العلماء العاملين والمشايخ الزاهدين والفقراء
القانعين ورحم الله تعالى اسلافنا وابقى عنه اخلافنا
انه الحنان المنان وذو المن والاحسان ورضي الله تعالى
عن الاصحاب والاحباب الذين اجتهدوا في جمع هذا الكتاب
وعن كافة المسلمين اجمعين بحرمة نبيه محمد الامين
وآله وصحبه الاكرمين ولنختم الكلام ببعض من جوامع
الادعية المروية عن سيد الانام عليه وعلى آله وصحبه افضل
الصلوة والسلام اللهم اقسم لنا من خشيتك ما تحول
به بيننا وبين معاصيك ومن طاعتك ما تبلغنا به
جنتك ومن اليقين ما تهون به علينا مصيبات الدنيا
ومتعنا باسماعنا وابصارنا وقوتنا ما احييتنا واجعل
الوارث منا واجعل ثأرنا على من ظلمنا وانصرنا على من
عادانا ولا تجعل مصيبتنا في ديننا ولا تجعل الدنيا
اكبر همنا ولا مبلغ علمنا ولا تسلط علينا من لا يرحمنا
رب تقبل توبتي واغسل حوبتي واجب يا رب دعوتي
وثبت حجتي وسدد لساني واهد قلبي واسلل
سخيمة صدري سبحان الله وبحمده

[١٢٧١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ٣ .

عنوان المخطوط : تراجم ستة علماء(١) .

المؤلف : مجهول(٢) .

عدد الأوراق : ٢٠٣/ ب ـ ٢٠٤/ ب ، **وقياساتها** : ، ٢٠٥ × ١٤٢ ـ ١٤٤ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : ومن العلماء الذين توفوا بعد هـٰذه الرسالة : المولى العالم الفاضل محيي الدين محمد بن عبد الوهاب بن عبد الكريم ، وقد مر ذكر والده وجده ، وكان من أحفاد المولى بركي زاده . . .

آخره : . . . ومنهم العالم الفاضل المشتهر بسروري(٣) جلبي : قرأ رحمه الله على علماء عصره ، ثم وصل إلى خدمة المولى محيي الدين الفناري ، ثم صار مدرساً في مدرسة قاسم باشا ، ثم صار معلماً للسلطان مصطفى بن السلطان سليمان خان . . . وكتب حاشية للهداية وشرحها لأكمل الدين ، طالعتها واستفدت منها ، روح الله روحه ، ونور ضريحه . تَمَّ وكملَ بعون الله تعالى وحسن بتوفيقه ، سنة ١٠٦١ هـ/ ١٦٥١م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ١ .

---

(١) يتضمن ٧ تراجم : المولى عبد الكريم زاده ، المولى عرب زاده ، والمولى معمار زاده ، والمولى صالح جلبي ، والمولى مصلح الدين النكساري ، والمولى سروري جلبي .

(٢) وربما تكون من إضافات ناسخ المجموع : نوح بن محمد سنة ١٠٦١ هـ .

(٣) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٢٨ .

المولى
عبد الكريم
زاده

ومن العلماء الذين توفوا بعد هذه الرسالة المولى العالم
الفاضل محي الدين محمد بن عبد الوهاب بن عبد الكريم
وقد مر ذكر والده وجده وكان من احفاد المولى بركي زاده
قراء رحمه الله على علماء عصره ثم وصل الى خدمة المولى الفاضل
الشهير بكمال باشا زاده ثم صار مدرسا ببعض المدارس
حتى صار مدرسا باحدى الثمان بقسطنطينية ثم صار
مدرسا بمدرسة سلطان سليم خان ثم صار قاضيا بحلب
ثم بدمشق الشام ثم بمصر القاهرة ثم عزل عن ذلك
ثم اعيد ثانيا الى قضاء دمشق ثم الى بروسا ثم صار قاضيا
بالعسكر المنصور باناطولي ثم عزل وعين له كل يوم مائة
وخمسون درهما وتوفي سنة خمس وسبعين وتسعماية وكان
رحمه الله عالما بكل العلوم ما سئل عن مسئلة الا وله علم منه
روح الله روحه ونور ضريحه

المولى
عرب زاده

ومنهم المولى العالم محمد
محمد بن عمر بن حمزه وقد مر ذكر والده قراء على علماء عصره حتى وصل
الى خدمة المولى الفاضل خير الدين معلم سلطان سليمان خان
ثم صار مدرسا ببعض المدارس حتى صار مدرسا
باحدى الثمانية ثم عزل عنها لحادثة يطول شرحها وخرج
الى بروسا وسكن بها مرة ثم اعيد ثانيا الى احدى الثمانية
ثم اعطي احدى المدارس التي بناها السلطان سليمان خان
ثم صار قاضيا بمصر القاهرة في صفر سنة تسع وستين وتسعماية
وسافر اليها من البحر في آخر ربيع الاول من تلك السنة فغرق
في البحر قبل ان يصل اليها كان رحمه الله عالما عاملا قوالا بالحق
وكان مشاركا في العلوم كلها وله نسبة خاصة بالفروع
درس الهداية مع شرحيها للشيخ اكمل الدين وابن الهمام
من اولها الى آخرها مرتين وكتب عليها حواشي من اولها الى آخرها

روح

المولى
معمار زاده

روح الله روحه ونور ضريحه ومنهم المولى العالم احمد بن
محمد الشهير بابن المعمار وقد مر ذكر والده قراء رحمه الله
على علماء عصره حتى وصل الى خدمة خواجه افندي معلم سلطان
سليمان خان ثم صار مدرسا ببعض المدارس حتى صار
مدرسا باحدى المدارس التي بناها السلطان سليمان خان
ثم صار قاضيا بمدينة بروسا ثم عزل عنها ثم صار قاضيا
بادرنه ثم بقسطنطينيه ثم عزل عنها ولم يلبث كثيرا
حتى استقضي بمدينة الرسول صلى الله تعالى عليه وسلم
ثم عزل عنه وتوجه الى الروم ومات في الطريق في بلاد العرب
كان رحمه الله عالما فاضلا ذكي الطبع حسن المحاورة لطيف
المناظرة وله نسبة خاصة بالعلوم العقلية روح الله
روحه ونور ضريحه

المولى
صالح جلبي

ومنهم المولى الفاضل صالح بن
جلال الدين القاضي المار ذكره قراء رحمه الله على علماء عصره حتى وصل
الى خدمة خواجه افندي معلم السلطان سليمان خان ثم صار
مدرسا ببعض المدارس حتى صار مدرسا باحدى الثمان ثم بمدرسة
السلطان بايزيد بمدينة ادرنه ثم استقضي بحلب فعزل عنه
ثم قاضيا بالشام ثم بمصر القاهرة ثم عزل عنها فعين له كل يوم
تسعون درهما ثم صار مدرسا بمدرسة ابي ايوب الانصاري رضي
عنه الباري وعين له كل يوم مائة دراهم فمات في سنة
ثلث وسبعين وتسعماية وكان رحمه الله تعالى عالما فاضلا
روح الله روحه ونور ضريحه

المولى مصلح الدين
النكساري

ومنهم المولى الفاضل الكامل
مصلح الدين مصطفى النكساري قراء رحمه الله على علماء عصره
ثم صار مدرسا ببعض المدارس حتى صار مفتيا ومدرسا
بسلطانية مغنيسا ثم صار قاضيا ببغداد ثم تولى قاضيا
ببروسا ثم عزل عنه وصار مدرسا بايا صوفيا وعين له كل يوم

مائة درهم ثم صار قاضيا بادرنه ثم بقسطنطينية المحمية
ثم عزل عنه وعين له كل يوم مائة درهم ثم صار مدرسا
بدار الحديث التي بناها السلطان سليمان خان بالوظيفة
المذكورة ثم زيد عليها ثلثون درهما وصار وظيفته مائة
وثلثين درهما توفي رحمه الله سنة تسع وستين وتسعمائة
كان رحمه الله مشهورا بالعلم والصلاح روح الله تعالى روحه
ونور ضريحه **ومنهم** العالم الفاضل المشتهر بسرودي چلبي
قرأ رحمه الله على علماء عصره ثم وصل الى خدمة المولى محي الدين
الفناري ثم صار مدرسا بمدرسة قاسم پاشا ثم صار معلما
للسلطان مصطفى بن السلطان سليمان خان طاب ثراهم
ولما قتل المرحوم سلطان مصطفى اتى الى قسطنطينية وسكن
بجوار قاسم پاشا عند مسجده الذي بناه لنفسه مات رحمه الله
في سنة تسع وستين وتسعمائة كان رحمه الله عالما عارفا وله
مصنفات في عدة فنون شرح المراح وشرح كلستان
وكتب حاشية للهداية وشرحها لاكمل الدين طالعتها واستفدت منها
روح الله روحه ونور ضريحه

تم وكمل بعون الله تعالى
وحسن توفيقه
سنة
١٠٦١

سرودی چلبی

اشبو شقایق مؤلفی طاشکبری زاده افندی ترجمه سیدر ذیل شقایقدر اولا مسطوردر

المولی الفاضل عصام الدین ابو الخیر احمد بن مصطفی بن خلیل • کما تراه کافی • ابقاء معالم
و مآثر • الی الحشر قنادیل عابر • اولان مقتدای الاعیان والاکابر • ونخبه اهل العصر والعشایر •
مربی الشقایق النعمانیة • فی حظایر الدولة العثمانیة • طاشکبری زاده افندی حضرتلری که
والد کرامی محامدلری حلب قضاسندن متقاعد ایکن طقوز یوز اوتوز بش سنه سنده مراقی دار
الخلوده متصاعد • اولمشدر • ذات بدری اللمعانی احدی وتسعمایه ربیع الاولنک لیله بدر ینده
ماه جهان تاب کبی طالع • وافق سعادتندن لامع وساطع • اولوب • روز بروز استفاضه
انوار فضائل وکمال • واکتساب اسباب مکارم خصال • ایلیوب علماء عصرندن تحصیل علوم •
وتکمیل مبانی منطوق ومفهوم • ایتدکدنصکره دور سلطان سلیم قدیمده اناطولی صدارتنه
نائل اولان سر دفتر افاضل سیدی افندی حضرتلرندن ملازم • وطریق هدایت رفیق تدریسه
عازم اولوب طقوز یوز اوتوز برجنده یکرمی بشر اقچه ایله دیمتوقه ده اوروج پاشا مدرسه سنه
شرف بخشا • اولمشیدی • اوتوز اوچ رجبنده اوتوزلو استانبولده حاجی حسن زاده مدرسه سی
منصبنه افاده • اولوب اوتوز التی خلولنده قرق ایله اسکوبده اسحق بک مدرسه سنه مدرس •
و پایه دان تحقیق ایله بنیان متضعضع الارکان افاده یی توشیحی • اولدیلر طقوز یوز قرق ایکی شوالنده
قرق ایله قلندرخانه ده سلطان خوان حقایق کستری • و فیوضات افاده لرین فقرای طلابه بخش قلندری • ایلیوب
سمند اقباللری منزلنده وقعه عزلله استراحت ایتمشیکن بو پایه ده نقلله حرکت ایتمشیدی • طقوز قرق درت
اخرنده پاشا زاده یرینه مصطفی پاشای عتیق مدرسه سنه فرش سجاده تحقیق ایلدی قرق بشن
ذی القعده سنده واسع علمیسی یرینه اوچ شرفه لی پایه سیله شرفات منار قدر عالی • قرق التی ربیع الاخرنده
سلف سالفی یرینه صحن ثمانیه پایه همت قوبوب • اللی بر شوالنده عرب زاده عبد الباقی یرینه ادرنه
بایزیدیه سنده محراب نشین • وراتبه علیه لری واصل ذروه کاه ستین اولمشیدی • اللی ایکی رمضاننده
محشی سنان افندی یرینه محروسه بروسه یه حاکم • ورونق افزای محافل ومحاکم • اولدیلر • اللی درت
رجبنده قره چلبی یرینه قدر مدرسه صحن ایله متقاعد • ومسندگاه حکومتلرینه عبد الرحمن افندی متصاعد
اولدی • اللی سکز شوالنده امیر گیسودار یرینه استانبول قضاسنه کوکبه بخش • وکوکب اقباللری افتاب
درخش • اولمشیکن اوچ سنه قرر ندنصکره چشم جهان بینی رمده مبتلی • ونخل چشم ایام ایله ماننده رحم
خون پالا اولوب • مثال پیر کنعان دردنه ماهر ایله پریشان وغزاده علیمی سلوتی بهجی غرب سائله دن
خون افشان • ایکی پیر نور بصر بسببی • تغرب فی عین حمئة • مضمونی اوزره غارب • وآب چشمه
چشمی مانند کرداب غایر وغایب • اولمغله تعاطی امور عامه دن هارب • اولوب منصب قضادن
قضای وطر • ومطالعه علوم نظریه دن قطع نظر • ایتدیلر • احدی وستین وتسعمایه ذی الحجه سنده
تکساری مصطفی افندی جانشین مسند قضا • وقایم مقام حلم وامضا • اولدی • راتبه مقرره
امثاللری کوتشرکرین حمول • واداء وظایف عباده مشغول • ایکی طقوز یوز التمش سکز جنک سلخنده
واقع لیله اثنینده مرض ناسور دفوندن بسته دم • وغوطه خوره دریای عدم • اولوب نور ایمانی
داخل رحمه مزار • وتاریخ ثانی اثنین اذهما فی الغار • مخواسنده نمودار • اولدی • محروسه قسطنطنیه محله سندن
عاشق پاشا محله سنده واقع ستده ولایت تربه سی جوارنده مدفون • وجوهر خاک پاکی
دیواره جنت حوالی ایله محروس ومصون در • سنی شریفلری التمش سکز عددینه واصل
واکثر اعمار امتی بین ستین وسبعین • دایره سنه داخل • اولمشیدی • رحوم رقوم
عمده علماء روم • بحر زنار علوم نقلیه • نجم سیار فنون عقلیه • افتاب جهانتاب
عالم علم وعرفان • غمام کثیر الانسجام • وادی تحقیق وایقان • فایض سر چشمه نکات عرفانیه •

[١٢٧٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ٤ . اللغة عثمانية

عنوان المخطوط : ترجمة طاشكبري زاده من حدائق الحقائق في تكملة الشقائق[١] .

المؤلف : محمد (عطاء الله) بن يحيى بن بير علي بن نصوح ، عطائي ، نوعي زاده ت ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م[٢] .

عدد الأوراق : ٢٠٥/ آ ـ ٢٠٦/ آ ، **وقياساتها** : ، ٢٠٥ × ١٤٢ ـ ١٤٤ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : اشبو شقايق مؤلفى طاشكبري زاده أفندي ترجمه سيدر ، ذيل شقاقده مسطوردر أولا . المولى الفاضل عصام الدين أبو الخير أحمد بن مصطفى بن خليل ، كابراً عن كابر ، ابقاء معالم ومآثر . . .

آخره : . . . وصيت نامه بودر : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله رب العالمين . . . من رعاية حقي ، وإني جعلتهم في حلٍّ ما عملوا في رعاية حقي عليهم فيما بعد ذٰلك ، والسلام على سيد الأنام ، وصحبه الكرام . من حدائق الحقائق في تكملة الشقائق . . . لمولى . . . عطاء الله بن يحيى المعروف بنوعي زاده ، والمشهور بمخلص عطائي ، عليه رحمة الباري .

انظر : الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٥٧٦ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ١ .

---

[١] انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

[٢] انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

مایة درهم ثم صار قاضیا بادرنه ثم بقسطنطینیة المحمیة
ثم عزل عنه وعین له کل یوم مائة درهم ثم صار مدرسا
بدار الحدیث التی بناها السلطان سلیمان خان بالوظیفة
المذکورة ثم زید علیها ثلثون درهما وصار وظیفته مائة
وثلثین درهما توفی رحمه الله سنة تسع وستین وتسعمایة
کان رحمه الله مشهورا بالعلم والصلاح روح الله تعالی روحه
ونور ضریحه ومنهم العالم الفاضل المشتهر بسروری چلبی
قرأ رحمه الله علی علماء عصره ثم وصل الی خدمة المولی محی الدین
الفناری ثم صار مدرسا بمدرسة قاسم پاشا ثم صار معلما
للسلطان مصطفی بن السلطان سلیمان خان طاب ثراهم
ولما قتل المرحوم سلطان مصطفی اتی الی قسطنطینیة وسکن
بجوار قاسم پاشا عند مسجده الذی بناه لنفسه مات رحمه الله
فی سنة تسع وستین وتسعمایة کان رحمه الله عالما عارفا وله
مصنفات فی عدة فنون شرح المراح وشرح گلستان
وکتب حاشیة للهدایة وشرحها لاجل الدین طالعتها واستفدت منها
روح الله روحه ونور ضریحه

تم وکمل بعون الله تعالی
وحسن توفیقه
سنه
١٠٦١

سروری چلبی

اشبو شقایق مؤلفی طاشکبری زاده افندی ترجمه سیدر ذیل شقایق عطائیدر اولا

المولی الفاضل عصام الدین ابو الخیر احمد بن مصطفی بن خلیل کاثراه غفرانکاهی ابقاء معالم
و مآثر ایله حسنر قنادر عابر اولان مقتدای الاعیان والاکابر ونخبهٔ اهل العصر والعشایر
مربی الشقایق النعمانیة فی حظایر الدولة العثمانیة طاشکبری زاده افندی حضرتلری که
والد ماجدلری حلب قضاسندن متقاعد ایکن طقوز یوز اوتوز بش سنه سنده مراقی دار
الخلوده متصاعد اولمشدر ذات بدری اللمعانی احدی وتسعمایه ربیع الاولنک لیلهٔ بدرینده
ماه جهان تاب کبی طالع وافق سعادتندن لامع وساطع اولوب روز بروز استفاضهٔ
انوار فضائل وکمال واکتساب اسباب مکارم خصال ایلیوب علمای عصردن تحصیل علوم
وتکمیل معانی منطوق ومفهوم ابتدا کنز عسکر دور سلطان سلیم قدیمده اناطولی صدارتنه
نائل اولان سر دفتر افاضل سیدی افندی حضرتلرندن ملازم وطریق هدایت رفیق تدریسه
عازم اولوب طقوز یوز اوتوز بر جنده بکر محمد پاشا انجه ایله دیمتوقه ده اوروج پاشا مدرسه سنه
شرف بخشا اولمشدر اوتوز اوچ رجبنده اوتوزله استانبولده حاجی حسن زاده مدرسه سنه
منصدری افاده اولوب اوتوز التی خلولنده قرق ایله اسکوبده اسحق بیک مدرسه سنه مدرس
وبانیدان تحقیق ایله بنیان متضعضع الارکان افاده یی توشیب اولدیلر طقوز یوز قرق ایکی شوالنده
قبلی ایله قلندر خانه ده بساط خوان حقایق گستری وفیوضات افاده لرین فقرای طلابه بخش قلندری ایلیوب
سمند اقبالاری منزلهٔ وقعه غزالله استراحت ایتمشیکن بو پایهٔ نقلله حرکت ایتمشیدی طقوز قرق درت
اخرینده پاشا زاده یرینه مصطفی پاشانک عتیقه مدرسه سنه فرش سجاده تحقیق ایلدی قرق بش
ذی القعده سنده واسع علمیسی یرینه اوچ شرفه لی بایزید سیله شرفات منار قدر عالی قرق التی ربیع الاخرنده
سلف سالفی یرینه صحن ثمانیه یه پای همت قویوب اللی بر شوالنده عرب زاده عبدالباقی یرینه ادرنه
بایزیدیه سنده محراب نشین وراتبهٔ علیه لری واصل قرارگاه ستین اولمشدی اللی ایکی رمضاننده
محشی سنان افندی یرینه محروسه بروسه یه حاکم ورونق افزای محافل ومحاکم اولدیلر اللی درت
رجبنده قره چلبی یرینه مدرسهٔ صحن ایله متقاعد ومسندگاه حکومتلرینه عبدالرحمن افندی متصاعد
اولدی اللی سکز شوالنده امیر گیسودار یرینه استانبول قضاسنه کوکبهٔ بخش وکوکب اقبالاری افتاب
درخش اولمشیکن اوچ سنه مرور ایتمدن صکره چشم جهان بینی رمد مبتلی ونخ چشم ایام ایله مانند نرجس
چوره مالا اولوب مثال پیر کنعان دردنه ماه ایله پریشان وغزاده علیه سیاسی غریب سائله درن
چوره آفات ایکی یز نور بصرینی تقریب فی عین حمئة مضمونی اوزره غارب واب چشمه
چشمی مانند گرداب غایز وغایب اولمغله تعاطی امور عامه دن هارب اولوب منصب قضادن
قضاء وطر ومطالعهٔ علوم نظریه دن قطع نظر ایتدیلر احدی وستین وتسعمایه ذی الحجه سنده
تکساری مصطفی افندی جانشین مسند قضا وقایم مقام حلم وامضا اولدی راتبهٔ مقرره
امثاللری کوشه کزین خمول واداء وظایف عبادته مشغول ایکی طقوز یوز التمش سکز جنک سلخنده
واقع لیلهٔ اثنینده مرض ناسورده قوبده بسته دم وغوطه خور دریای عدم اولوب نور ایمان ایله
داخل رحمهٔ مزار وثانی اثنین اذ هما فی الغار مخواسنده نمودار اولدی محروسه قسطنطینیه محله سنده
عاشق پاشا محله سنده واقع ستد ولایت ترمه سی جوارنده مدفوندر وجوهر خاک پاکی
دلوارهٔ جنت حوالی ایله محروس ومصوندر سنین شریفه لری التمش سکز عددینه واصل
واکثر اعمار امتی بین ستین وسبعین دائره سنه داخل اولمشدی مرحوم مرقوم
عمدهٔ علمای روم بحر زخار علوم نقلیه بحر سیار فنون عقلیه افتاب جهانتاب
عالم علم وعرفان عمام کثیر الانسجام وادی تحقیق وایقان فایض سرچشمه نکات عربیه

رایض جیاد مزایای ادبیه • مجمع البحرین علم ومعرفت • مطلع السعدین نزاهت ونباهت
صلابت واستقامتده رکن راسخ • دیانت وتقواده جبل شامخ • مجموعۀ مکارم
اخلاق • علامۀ آفاق • ایدی • لطافت خط ادالری سنبله زار کاغذخانه کبی
مطبوع دلنشین • ومثال خط لعل جانانه جانبخشین • اولوب نوک خامه لری نقش
آفتاب • وشوشۀ شهاب کبی روز وشب درکار • وماء الحیوة فیوضات مشرب
عالیلری مانند نهر زنده رود دایم الادرار • ایدی • خصایص کریمه لرندندر که زمان تدریسلرنده
هر سنه بر تفسیر قاضی کتابت ایدوب تمنی ایله لیالی رمضانده طلبۀ علمی دعوت • ودانشمندانه
ضیافت ایدرلر ایمش • حالت عماده دخی شجرۀ پر ثمرۀ افاده لری نشو ونماده • اولوب ابکار
افکار علمیه لری پردۀ عماددن منصۀ ایجاده کتورمه دن خالی دکللر ایدی • جمله دنبری اشهر آثار
جلیله لری اولان شقایق نعمانیه در که طریقۀ ملا اوزره انشا ایتمشلردر • ایام تدریسلرنده
نشر عنبر بار افاده لرندن شمۀ شقایق آخرنده اولان اثر خامۀ مشکین شمامه لرندن واصل شامۀ
شعور اولور • شکر الله سعیه الموفور • مولانای مومی الیه • اسبغ الله سجال رحمته علیه • علوم ظاهره یی
اساتذۀ کرامه وجهابذۀ فخامدن اخذ ایدوب هر فننده سند عالی • ونائل عال العال مقاصد ومعالی
اولدیغی کبی سلسلۀ علیۀ خلوتیه یه دخی قوللرندن انتساب واعیان مشایخدن بری نیک فیض نظرندن اکتساب
ایلیوب قوت ریاضتله کوه انداز سد وجود • وهمت پیران طریقت ایله واصل سر منزل مقصود
اولمشیدی • عنعنۀ ثقات رواة ایله منقولدرکه بر دفعه جناب تکریملرینه استغراق کلی واقع اولوب
قالب ناسوتیدن انفصال • ومجردات عالم لاهوتیه اتصال ال ویرمشیدی • اول حالده وقت
ظهر داخل اولوب اداء صلوة ایچون توضی مراد ایلدکده تحریک یده قدرت • وخروج وقت صلوته دک
تقلیب قالبه مکنت • اولمایوب بعد العصر حالت اولایه عود ایلدکده بیورمشلر • آثار جلیله لری بو منوال اوزره
مشهوردر • ومطبوع طباع جمهوردر • حواشی حاشیة الکشاف للسید الشریف • حواشی حاشیة التجرید للشریف
العالم فی علم الکلام • متن جامع فی المنطق • متن وشرح فی الفرایض • شرح فواید غیاثیه فی المعانی • شرح
القسم الثالث من المفتاح • حاشیة علی شرح المفتاح للسید الشریف • شرح جزری فی علم القراءة • موضوعات
العلوم • شقایق النعمانیة • تاریخ کبیر • وفیات ابن خلکان • وتاریخ صحابه وتاریخ حکمائی جامعدر
اسکوبده اسحق پاشا مدرسی ایکی یازمشلر • تاریخ ائمه وطبقات اولنور سکزدر • بعده کتاب فردوسی
اختصار ایدوب • تواریخ انبیا فی واحوال ملوک عجمی الحاق ایلمشلردر • شرح العوامل • شرح دیباجة التهذیب
شرح دیباجة الطوالع • مختصر فی علم النحو • بونلردن ماعدا اوتوز عدد رساله لری واردر که هر بری
رسالۀ تاج خورشید اولمغه سزاوار • ورسالۀ خزانۀ فیض قدسی دینلسه وجهی وار • در
جمله دن بری اللواء المرفوع فی حل مباحث الموضوع • رسالة شهود العینی فی مباحث الوجود الذهنی
رسالة الاستیفاء لمباحث الاستثناء • مسالک الخلاص فی مهالک الخواص • استعاره تبعیه مبحثنده
سعدین فاضلین میاننده محاکمه در • رسالة الانصاف فی مشاجرة الاسلاف • ودخی
اول مبحثه متعلقدر • المحاکمات بین المولی لطفی والمولی عذاری فی ایراد السبع الشداد • رسالة
العنایة فی تحقیق الاستعارة والکنایة • رسالة علی مقدمة علم البلاغة • رسالة فی الصنایع
الخمس • رسالة قضا وقدر • رسالة طاعون • تعلیقات علی حواشی المطول • تعلیقات
علی حواشی التلویح • تعلیقات علی صدر الشریعة اصلاح ایضاح ایله بینلرنده محاکمه ایتمشدر
رسالة الجامعة لوصف العلوم النافعة • احل المواهب فی معرفة وجود الواجب • نزهة
الالحاظ فی عدم وضع الالفاظ • رسالة التعریف والاعلام فی حل مشکلات الحد التام

القواعد الجلیات فی تحقیق مباحث الکلیات • فتح الامر المغلوق فی مسئلة المجهول المطلق •
رسالة فی تفسیر آیة الوضوء • رسالة فی قوله تعالی هو الذی خلق لکم ما فی الارض جمیعا • وغیر ذلک
بونلردن ماعدا آثارینه نهایت • وفضائلنه حد وغایت • یوقدر • عربی اشعاری دخی مقبول ادبا
ورشک انداز عرب ء بادر • علوی روم ابو السعود افندی مرحوم تفسیر شریفی تحریر ایدرکن
عفا الله عنک لم اذنت لهم • آیت کریمه سنده احترام شان نبوته متعلق بر نکتۀ شریفه
ایراد ایتدکده مسموع مولوی اولدقده بوکونه ثنا پرداز اولمشلر قطعه بنفسی جنانا حاز کل فضیلة
وصار لاظهار الحقایق ضامنا • وایّد روح القدس حسان طبعه • مجلی من الاسرار ما کان کامنا
ونافح عن عرض النبی تأدبا • ففی الحشر یلقاه من الخوف آمنا • بک نکتة الزهراء اضحت منیرة
ففی الکوکب السیار قد صرت ثامنا • بو تضمین دخی انلرکدر بیت وصلت حمی نجد علی ریح شمأل
وقفا نبک من ذکری حبیب ومنزل • فی الاسفار رسم المدارس دارس • فهل عند رسم دارس من معول
عما قلندن صکره بعض احبابه کوندرمشلر نظم سعیت ببسیط الارض فی کل ساعة
بدمع جری فی ذکر خیر الاحبة • وصفحة خدی کالوشاح المفصل • بقطر دموع بین قانی عبرتی
وعینی عقیقی بیاقوت مقلة • وانسان عینی غیر احمرة • حرمت من الاحباب لمحة نظرة
فوا حسرتا ان لم افز قبل موتتی • ولا تجزعی یا نفس من نار زاجری • بتقدیر خلاق البریة
فان الرضی والصبر فی کل محنة • من الاخلاق اصحاب النفوس الزکیة • مرویدرکه حالت
احتضارده استحلال ایدن اقاربنه بوکونه وصیت ایله رضاسنی اعلام • وتحریر
نامۀ وصیت تمام • اولدوغی کبی ختم کلام • ایدر روح الله روحه

وصیت نامه بودر

بسم الله الرحمن الرحیم • الحمد لله رب العالمین • والصلوة والسلام علی محمد وآله وصحبه اجمعین • وعلی
الائمة المجتهدین • وعلی کبراء المفسرین والمحدثین • وعلی مشایخ الزاهدین • وعلی العلماء العاملین
وعلی الفقراء الصابرین • وعلی الاغنیاء الشاکرین • وسلم علیهم سلاما الی یوم الحشر والدین
ثم انی اشهدک واشهد ملائکتک بانی عشت علی ملة الاسلام واعیذ من کید تمد فی الدین
ثم ان اولادی واقربائی التمسوا منی ان اجعلهم فی حل ما عملوا من الاساءة فیما وجب علیهم
من رعایت حقی وانی جعلتهم فی حل ما عملوا فی رعایة حقی علیهم فیما بعد ذلک
والسلام علی سید الانام • وصحبه الکرام •

تم حدایق الحقایق • فی
تکملة الشقایق •
للمولی حضرت شکسته ضمیر لواده • عطاء الله بن یحیی المعروف بنوعی زاده
والمشهور بمخلص عطائی
علیه رحمة الباری

[١٢٧٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ٥ .

عنوان المخطوط : العقد المنظوم في ذكر أفاضل الروم(١) .

المؤلف : علي بن بالي بن محمد أوزن (الطويل) علاء الدين ، العلائيه وي ، منق ، مينيك ت ٩٩٢ هـ/ ١٥٨٤م(٢) .

عدد الأوراق : ٢٠٧/ ب ـ ٣٠٣/ ب ، **وقياساتها** :، ٢٠٥ × ١٤٢ ـ ١٤٤ × ٠٧٠، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، يا من قدّر الآجال وجعل لها مدداً ، ودبّر الأمور وأحصى كلّ شيئ عدداً ، صلّ على محمد خير من نطق بالصواب ، وأوتي الحكمة وفصل الخطاب ، وختم به الرسالة والكتاب ، ومن تبعه بإحسان من الآل والأصحاب . وبعد

---

(١) İKDÜ'l- MANZUM fi ZİKR EFADILU'r- RUM .

قال حاجي خليفة : الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية ، للمولى أحمد بن مصطفى المعروف : بطاشكبري زاده ... واقتفى أثره جماعة من العلماء ، منهم مَن ذيّله ، ومنهم مَن ترجمه ورتبه ... ذيَّله أيضاً المولى علي بن بالي المعروف بمنق . مع ما في : (ذيل العاشق) إلى أوائل الدولة المرادية الثالثة ، وذكر ما غفل عنه المؤلف فأحسن في إنشائه وأجاد ، وتوفي سنة ٩٩٢ هـ ، وهـٰذا الذيل مُسمّى : (بالعقد المنظوم في ذكر أفاضل الروم) ...

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٥٧ .

وقد طبع في القاهرة سنة ١٢٩٩ هـ ، بهامش الجزء الثاني من وفيات الأعيان ، وسنة ١٣١٠ هـ ، وبيروت مع كتاب الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية لطاشكبري زاده ، سنة النشر ١٣٩٥هـ/ ١٩٧٥م .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٢٧٨ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٥٦ ـ ١٣٥٧ .

(٢) ALİ MİNİK er- RUMİ b. BALİ .

علي بن بالي (٩٣٤ ـ ٩٩٢ هـ = ١٥٢٧ ـ ١٥٨٤ م) : مؤرخ تركي عثماني ، أديب من العلماء بالعربية .

كان أول أمره مدرساً في « دماتوقا » بتركيا ، ثم بإستامبول . وولي الإفتاء بمغنيسا (سنة ٩٨٨هـ) ثم القضاء بمرعش (سنة ٩٩١ هـ) وتوفي بها ، وهو على القضاء . وكان بعض الظرفاء يسميه « منق علي » لميلة إلى السكون ، فلقب به . من كتبه أيضاً : « خير الكلام في التقصي عن غلط العوام » مرتب على حروف المعجم ، مخطوط في خزانة الفاتح : (٣٧٥٧) والظاهرية بدمشق : ٦٣٨٦ ، وقد طبع في بغداد سنة ١٩٨١م ، وبيروت سنة ١٤٠٥ هـ/ ١٩٨٥م . و« إفاضة الفتاح » وحاشية على شرح مفتاح العلوم للسكاكي في البلاغة ، مخطوط في مكتبة رضوي : ٤٠٠٩ ، و« نادرة الزمن في تاريخ اليمن » وله نظم رسائل وتعليقات منها « رسالة في عشر ورقات تعقب بها كتاب درة الغواص للحريري » ، وأصلح بعض ما جاء فيه مخطوط في مكتبة مغنيسا رقم : ٥٤٢٤ . وترجمة نصاب الاحتساب في الفقه الحنفي مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ١٢٠٢ ، وعثمان أركين : ٩٦٥ .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٥٧ ، ١٩٢٠ ، ٢٠٣٧ ، البغدادي : هدية العارفين ١ : ٧٤٩ ، ويوسف العش : فهرس مخطوطات الظاهرية : ٦ : ١٨٧ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ٢٦٥ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ١٧٢ .

فنحن نقص عليك أحسن القصص والأخبار، من تواريخ العلماء الكبار، والمشايخ الأخيار؛ الذين درجوا في زماني، وشالت نعامتهم في عصري وأواني ... وسميت هٰذه الجريدة: بالعقد المنظوم في ذكر أفاضل الروم، والمأمول ممن يطلع على كلماتي أن يغض الطرف عن عثراتي، فإن ذٰلك كلام من جربه الدهر بالبأس والبؤسى، وجرَّعه سُلافة الغموم كأساً فكأسا، وما أصدق ابن عبد الكريم حيث يقول:

ولا المرء يبدي بالهموم فضيلة ولا الشمس تبدو إذ يحول غمام

ومقدَّم هٰؤلاء السادة، وواسطة هٰذه القلادة، المولى عصام الدين أبو الخير، أحمد بن المولى مصلح الدين، المشتهر بطاشكبري زاده ...

آخره: ... المولى محمد بن عبد الكريم الملقب بزلف نكار: كان له أخ أكبر منه يسمى محمداً ملقباً بزلف نكار من ملازمي المولى جعفر المار ذكره في هٰذه الجريدة ... انتقل رحمه الله تعالى سنة أربع وستين وتسعمائة من الهجرة النبوية عليه أفضل التحية.

يقول الفقير إلى الله الغني، الشريف علي بن بالي الحسيني القسطنطيني، ستر الله عيوبهما، وغفر ذنوبهما: لما بلغنا إلى هٰذا المحال بإرخاء أعنّة السطور لِكميتِ المقال، عرض لنا بعض الأشغال، وتبدل الحال ... يوم يؤخذ بالنواصي والأقدام، وهٰذا مختتم الكلام، والحمد لله على التمام، والصلاة والسلام على محمد ومن تبعه إلى ساعة القيام.

تم تحريره على يد أحوج عباد الملك الصمد، نوح بن محمد، عفا عنهما العافي، بمنّه الوافي، ومن الله العون والعناية، في البداية والنهاية، وصلى على سيدنا محمد، وآله وصحبه أجمعين، وعلى من اتبعهم إلى يوم الدين، واحشرنا وارحمنا معهم برحمتك يا أرحم الراحمين. في أواسط شوال الفرد لسنة إحدى وستين وألف.

ملاحظات: توجد في أوله ترجمة المؤلف باللغة التركية العثمانية منقولة من كتاب نوعي، ويوجد فهرس في أربع صفحات. وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١/٩٧٦، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٥٤.

RAGIP PAŞA - 976

ESER ADI:İKDÜ'l-MANZUM fi ZİKR EFADILU'r-RUM

MÜELLİFİ: ALİ MİNİK er-RUMİ b. BALİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1061/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1650/12/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: NUH b. MUHAMMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 206-311 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*142-142*071 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

فهرس الكتاب الذی الفه مولانا علی منق

عصام الدین ابو الخیر احمد بن المولی مصلح الدین المشتهر بطاشکبری زاده صاحب الشقایق النعمانیه فی علماء الدولة العثمانیه ٣		
المولی یحیی الشهیر بکوسج الامین ٥	المولی مصلح الدین ٦	المولی مصلح الدین بن شعبان ٧
المولی محیی الدین الشهیر بجرجان ٨	محمد بن محمد الشهیر بعبیر زاده ١٠	نعمة الله الشهیر بروشنی زاده ١٢
شاه علی جلبی بن قاسم بك ١٣	شمس الدین احمد بن المفتی ابو السعود ١٣	قورد احمد معلم السلطان سلیمان خان ١٥
عبد الوهاب المشتهر بمؤید زاده ١٥	الشیخ غرس الدین ١٦	عبد الباقی ابن المولی علاء الدین العربی ١٨
الشیخ عبد الرحمن الشهیر بشیخ زاده ١٩	المولی محمد ابن المرحوم ابو السعود ٢٠	المولی مصلح الدین المشتهر بابن المعمار ٢١
الشیخ عبد اللطیف البخاری ٢٢	المولی صالح بن جلال ٢٣	محیی الدین الشهیر بابن الامام ٢٣
تاج الدین ابرهیم ٢٤	المولی طورسون بن مراد ٢٦	کمال الدین المعروف ببدده خلیفه ٢٦
السلطان سلیمان خان علیه الرحمة والرضوان ٢٧	ذکر ما وقع فی عهد السلطان سلیم خان ابن سلیمان خان ٣٠	

المولی محمود الایدینی ٦

تمام دولة السلطان سلیمان العصر علیه الرحمة والرضوان
وابتداء دولة السلطان سلیم علیه رحمة الرب الحلیم

الشیخ

الشیخ محیی الدین جلبی المشتهر بحکیم جلبی ٣٠	علاء الدین المنوغادی ٣١	شمس الدین احمد بن اخی القرامانی ٣١
المولی یعقوب الشهیر بجالوق ٣١	تاج الدین ابرهیم المنادی ٣٢	محمد بن عبد الوهاب ابن عبد الکریم ٣٢
السید حسن بن شعبان ٣٥	مصلح الدین المشتهر بداود زاده ٣٦	المولی محمود معلم الوزیر الکبیر ٣٧
المولی مصلح الدین المشتهر بمعلم السلطان جهانکیر ٣٧	المولی محیی الدین الشهیر بابن النجار ٣٧	عبد الرحمن المشتهر ببالدیز زاده ٣٨
مصلح الدین المشتهر ببستان ٣٩	مصلح الدین الشهیر بکوجك بستان ٤٠	عبد الله الشهیر بنغرالی زاده ٤٠
جعفر جلبی بن عم المفتی ابو السعود ٤١	المولی شاه محمد بن رحیم ٤١	احمد المشتهر بالقوری ٤٣
المولی یحیی بن عمر ٤٣	احمد بن محمد بن حسن الناموسی ٤٥	عطاء الله معلم السلطان سلیم خان ٤٦
الشیخ رمضان علیه الرحمة والرضوان ٤٧	پیر احمد الشهیر بلیس زاده ٤٨	المولی سنان علیه رحمة الرحمن ٤٨
المولی علاء الدین المشتهر بحناوی زاده ٤٨	الشیخ یعقوب الکرمانی ٥٣	

المولى محمد المشتهر بابن الحاج حسن ٥٣
مصلح الدين اللادري ٥٣
الشيخ ابو سعيد ابن الشيخ صنع الله ٥٥
المولى شمس الدين احمد المشتهر بمعلم زاده ٥٦
الشيخ بالي الخلوتي ٥٧
المولى علي بن عبد العزيز المشتهر بام الولد زاده ٥٩
الشيخ محي الدين بيركيلو ٦٣
محي الدين المشتهر بنكساري زاده ٦٤
عبد الكريم بن محمد ابن ابو السعود ٦٥
المولى المعظم والمفتي المفخم ابو السعود محمد بن مصطفى العمادي ٦٥
ذكر ما وقع في دولة السلطان مراد خان ٧٣
الطبيب الياس ٧٤
الشيخ مصلح الدين ابن الشيخ علاء الدين المشتهر بجراح زاده ٧٥
عبد الرحمن بن سيدي علي ٨٦
الشيخ محرم بن محمد ٨٧
المولى شمس الدين احمد ٨٨
محمد المشتهر بابن بزن ٨٩
محمود اخي احمد بن حسن السامسوني ٩٠
محمد المشتهر بعبيد زاده ٩٠
محمد المشتهر بكاتب علي ٩١
المولى زين العباد ٩٢
رمضان المشتهر بناظر زاده ٩٢
المولى حسن ٩٣
المولى حامد المفتي ٩٣
احمد المشتهر ببخاري زاده ٤٤

٧٣ آخر دولة السلطان سليم وابتداء دولة السلطان مراد عليه الرحمة

يوسف

يوسف المشتهر بالمولى سنان ٩٤
احمد المشتهر بنشانجي زاده ٩٥
محمد المعروف بهمشيره زاده ٩٦
محمد بن المولى سنان ٩٧
احمد المشتهر بالكامي ٩٧
محمود احمد المشتهر بمعلم زاده ٩٨
المولى محمود المشتهر ببابا جلبي رحمه الله ٩٨
المولى شمس الدين احمد بن المولى المشتهر بقاضي زاده ٩٩
احمد المشهور بمظلوم ملك ١٠٠
عبد الواسع بن محمد بن المولى ابو السعود ١٠٠
محمد بن نور الله المشهير باخي زاده ١٠٠
المولى شمس الدين احمد المعروف بالعزمي ١٠١
المولى محمد المعروف بصارو كرز ١٠٢
المولى خضر بيك ابن جلال ١٠٢
المولى محمد الملقب بزلف نكار

بسم الله الرحمن الرحيم

يا من قدر الآجال وجعل لها امدا • ودبر الامور واحصى كل شئ عددا • صل على محمد خير من نطق بالصواب • واوتي الحكمة وفصل الخطاب • وختم به الرسالة والكتاب • ومن تبعه باحسان من الآل والاصحاب • **وبعد** فنحن نقص عليك احسن القصص والاخبار • من تواريخ العلماء الكبار • والمشايخ الاخيار • الذين درجوا في زماني • وسالت نفحاتهم في عصري واواني • من الذين تبركت بصحبتهم • او تشرفت بمجرد رؤيتهم • اسكنهم الله فراديس الجنان • وانزلهم بلطفه خير مستقر ومكان • ويا عجبا من هذه الدهور • كيف وسعها اصداف الصدور • ومن هذه الجبال • كيف دار بها الآل • حتى لم يبق منها الا التصور والخيال • وقصدت في ذلك الى احسن المسالك من اوفق العبارات • وارشق الاشارات • ولعمري ان ذلك يعد عند الاكثرين من تضييع الاوقات • لان المعارف عندهم خرافات • فانا قد انتهينا الى زمان يرون الادب عيبا • ويعدون التضلع من الفنون ذنبا • والى الله المشتكى من هذا الزمان • قد سل سيف بغيه وعدوانه على من تحلى بالفضائل وتقدم على اقرانه • واوقع بلية لكل ذي فضل ظاهر • وشرف باهر • فالتبس الدر بالزجاج • واشتبه العذب بالاجاج • وضاع ادبا الالباب • كالذباب في الضباب • فصار المعارف طيف خيال • او وصفا على شرف ارتحال • وضعف اساس العلم وبنيانه • وتضعضع اركانه • وخمدت ناره • وكاد ان يمحو آثاره للمفتي ابو السعود

وكان سرير العلم صرحا ممردا • يناغي القباب السبع وهي عظام •
مشيدا رفيعا لا يطار غرابه • عزيزا منيعا لا يكاد يرام •
يلوح سنا برق الهدى من وجوهه • كبرق بدا بين السحاب بشام •
فجرت عليها الرامسات ذيولها • فخرت عروش منه ثم دعام •

كالذاريات الفرح ابات جنبه • فلم يبق منها آثر ووسام • ضعفت سواعد المساعدة • وانحسمت مواد الموادة • وذهب الحب في الله كامس الدابر • وماله من قوة ولا ناصر • وخلت الخلة عن الصدق والوفا • فلا ترى الا خليلا خليا عن الصفا • وقد قال ابو فراس • شارحا عن احوال الناس شعر

فكلب طرفي لا ارى غير صاحب • يميل مع النعماء حيث تميل •
كل خليل هكذا غير منصف • وكل زمان بالكرام بخيل •

وان استندت الى ذي جاه وقدر من زيد وعمرو فانت مرفوع الى الرأس ومحمول على الحدق • وان كنت اعيى من باقل واحمق من هبنق • وان عريت عن الاستناد • فانت بمعزل عن الاعتداد • وان كنت افصح من سحبان وابل وابلغ من قس اياد لابن عبد الكريم والناس قد نبذوا وراء ظهورهم غر الوجوه وزمرة الشعراء • والاخرقون بقمة من عزة واولوا النهى منبوذة بعراء • وبالله من تولية الجهال على الاحرار • وتقدم الصغار على الكبار • وكساد سوق الفضائل والمعالي • واستيثار الوضيع على الماجد العالي • وفشوا اللوم والوقاحة وقلة الكرم والسماحة • بحيث لم يبق من يلتجي الى بابه • ويرتجى من جنابه • وما اصدق الاديب العاصمي حيث قال • وابان عن هذه الاحوال بيت

تسل فلس في الدنيا كريم •

يلوذ به صغيرا وكبير فرع المجد ليس به انيس وحذب الفضل
ليس بهم نصير ولا احد من الاحرار الا كسير بيد النوايب اسير
وما دخلت على احد طالبا من رفده ونواله ومستمدا من
شآبيب نيله وافضاله الا وقد تذكرت في تلك اللحظة
ما قاله جحظه **بيت** قوم احاول نيلهم فكانني
حاولت نتف الشعر من آنافهم • قم فاسقنيها بالكبير وغنني
ذهب الذين يعاش في اكنافهم • الا ما شذ اوندر فانه
اعز من بيض الانوق والكبريت الاحمر وهذا هو الحق
الصريح بلا امرا وما كان حديثا يفترى **لمولفه الفقير**
خبا مصباح كل فتى ذكى • وفي مشكاتهم لم الق نورا •
وجل الناس في الاعراض عنهم • قليل من يكون لهم ظهيرا •
وهذا ما التجارب علمتني • فان تك غافلا فاسئل خبيرا •
الا ان تكدر الانهار من تكدر العيون فاسئلوا اهل الذكر
ان كنتم لا تعلمون واستولى عليهم البخ والغرور واعمى القلوب
التي في الصدور فتبع بعضهم بعضا وحاولوا ابراما
ونقضا ولا شك ان الغريرا ذا قاد الضرير وقعا معا
شعر اذا التقى فحرب واحد • سبعون اعمى بمقاديره •
وصيروا بعضهم قايدا • فكلهم يسقط في البئر **نثر**
يا نفس قد اطلت الكلام فعودي الى المرام واقصري
عن هذه الشكاية وارجعي الى ما انت بصدده من الحكاية
فان ذلك داب الدهر وعادته فلا جرم شكى عن كل
زمان ساداته **وقال الامام الشافعي** محن الزمان كثيرة
لا تنقضي • وسروره يأتيك كالاعياد • تلك الاكابر
فاسترق دقا بهم • فتراه دقا فخير الاوغاد • **وقال واحد**
لطرق اهل الفضل دون الورى • مصايب الدنيا وآفاتها •

كالطير

كالطير لا يسجن من بينها • الا التي تطرب اصواتها **وقال الحمدوني**
ما اردت من ادب حرفا امتربه • الا تزيدت حرفا تحت شوم •
كذا المقدم في خذق بصنعته • انى توجه فيها فهو محروم •
وسميت هذه الجريدة بالعقد المنظوم • في ذكر افاضل الروم •
والمامول ممن يطلع على كلماتي ان يغض الطرف عن عثراتي
فان ذلك كلام من جرعه الدهر باس والبوسى وجرعه
سلافة الغموم كاسا فكاسا وما اصدق قول ابن عبد الكريم **حيث**
قال ولا المرء يبدي بالهموم فضيلة • ولا الشمس تبدو اذ تجول غمام •
ومقدم هولاء الساده وواسطة هذه القلاده المولى
عصام الدين ابو الخير **احمد بن المولى مصلح الدين** المشتهر
بطاش كوبري زاده وكان المولى مصلح الدين المزبور
من العلماء الاعيان توفي وهو مدرس باحدى المدارس الثمان
بعد ما كان قاضيا بحلب ولما خلص المرحوم من ربقة
الصبي فانتظم في سلك ارباب الحجر والحجى وفرق الغث
عن السمين وميز الكاسد عن الثمين قام على اقدام الاقدام
وشمر عن ساق الجد والاهتمام في تحصيل المعارف والفضايل
واتقان المقاصد والوسايل واشتغل عن ابيه حتى اجاز
له برواية الحديث والتفسير راويا لهما عن المولى خواجه زاده
عن المولى فخر الدين العجمي عن المولى حيدر عن المولى سعد الدين
التفتازاني ثم قراء على المولى سيدي محمد القوجوي وصار
ملازما ثم قراء على المولى محمود بن محمد المشتهر بميرم چلبي
وكمل عنده العلوم الرياضية ولما جاء الشيخ محمد التونسي
المغوشي الى قسطنطنية قراء عليه واشتغل لديه حتى
اجاز له بان يروي عنه التفسير والحديث وجميع ما يجوز
اجازته ويصح روايته راويا عن الشيخ شهاب الدين

اسم هذا الكتاب
عقد المنظوم •
في ذكر افاضل الروم •

الغث [illegible] السمين

للمولى طاشكبري
زاده •

وتسعمائة كان رحمه الله عاملا فاضلا كاملا حليما لطيفا
نظيفا وقورا صبورا مهتما بدرسه مشتغلا بنفسه له تعليقة
على كتاب الصوم من الهداية وحواشي على المفتاح من القانون الاول
الى آخر بحث الاستعارة وحواشي على الالهيات شرح المواقف
وله رسالة في وصف القلم اولها ه لك الحمد يا من انطق النون والقلم
باوصافه جلت عن النقص والعدم واضحك من نغر طروسا بصنعه
وابكى بها عين اليراع من السقم صلوة وتسليم على الروضة التي
تعطر من انفاسها المسك والشمم لقد انت الاقلام شوقا بنانه
على ايدي كتاب من العرب والعجم وقال في اثناء التوصيف
الخ وهو من عجايب الافاق وغرايب الاتفاق التي قلما يوجد
في بطون الاوراق وهو شاب حسن ذو بلاغة ولسن
له قد كامل ولطف شامل فكان يشار اليه بالانامل صبيح
الجبهة فصيح اللهجة جميل الخد محاسنه خارجة عن الحد
اعتلى على منابر الاصابع خطيبا واطلق لسانه في ميادين
الطروس اديبا فكانه ربي ببستان البيان صغيرا ونظم
عقود المعاني فجعلناه لؤلؤا منثورا نبي كامل الشيم
ناسخ كتب الامم آدم تلقى من ربه كلمات وهو وليه يخرجه
من الظلمات او ذا النون التقمه حوت فلام فتوح فنبذ
بالعراء وهو سقيم او ايوب يصبر على الدودة وهو مجروح
مع انه على خدمة باريه مقيم او يوسف ارسل مع اخوته
ليرتع ويلعب وقد القي في غيابة الجب فيا لها من عجب
نحرير قادر على التحرير مرشد كامل في التعبير اضنى جسده
كسالك مرتاض وافنى عمره في خدمة الباري والى عمره راضي
ومنهم المنقطع في الطريق عن القرين والرفيق المولى خضر بك
ابن جلال المسطور في الشقايق النعمانية وولده رحمه الله

في الشيم نسخه

اتت صح

في شقايقه مسطور ان خضر بك ابن جلال
التي بعد فتح سلطان محمد خان قسطنطينية
فتح الله تعالى استقضاه اولا [illegible]
وتوفي وهو قاض في سنة [illegible] وثمانمائة
ودفن بها رحمه الله وهذه القضية
مخالف في ذكر الشقايق
لمحرره الفقير حسين

بقسطنطينية

بقسطنطينية المحمية ونشا في خدمة الافاضل الاكارم
وصحبة الاماجد الافاخم وقرا على فضلاء عصره واوانه
وعلماء دهره وزمانه وتشرف منهم الاستفادة حتى صار
ملازما من المولى احمد المشتهر بمعلم زاده ودرس اولا
بمدرسة جده المفتي احمد باشا بمحروسة بروسا بعشرين
ثم صار وظيفته فيها خمسا وعشرين ثم بها ثانيا بثلثين
ثم بمدرسة ستي خاتون بقسطنطينية المحمية باربعين
ثم بمدرسة آغا بالمدينة المزبورة بخمسين ثم عزل عنها
ثم قلد المدرسة المعروفة بمحروسة بروسه وتوفي مدرسا
سنة تسع وثمانين وتسعمائة كان المرحوم من الغائصين
في لجج بحار العلوم على غرر دقايق المفهوم مكبا على الاشتغال
غير انه لا يخلو عن القيل والقال مطلق اللسان في السلف
فمن دواء لشان الخلف مع غاية الاعجاب بنفسه عفا الله
تعالى عنه بلطفه في رمسه وكان له اخ اكبر منه يسمى محمدا
ملقبا بزلف نكار من ملازمي المولى جعفر المار ذكره
في هذه الجريدة انتقل مدرسا بمدرسة خواجه خير الدين
بخمسة وعشرين وله حواش مقبولة على حاشية التجريد
للشريف ورسالة على اول كتاب العتاق من الهداية
ورسالة اخرى في علم المعاني وغيره وكان رحمه الله عالما عاملا
فاضلا كاملا اديبا لبيبا دينا وقورا خيرا صبورا مشتهرا
بالفضيلة التامة مقبولا عند الخاصة والعامة سنة
اربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية عليه افضل التحية
يقول الفقير الى الله الغني الشريف علي بن بالي
الحسيني القسطنطيني ستر الله عيوبهما وغفر
ذنوبهما لما بلغنا الى هذا المحال بارخاء اعنة

[illegible]

[illegible] المولى محمد الملقب بزلف نكار

السطور لكيت المقال • عرض لنا بعض الاشغال • وتبدل
الحال بالحال • وكثر بالبال بالبال • فلا جرم طوينا الكشح
عن هذه الصناعة • وقيدنا بعقال الفراغ ادهم البراعة •
ونسأل الله الملك العلام • أن يصب علينا سجال الانعام •
ويوفقنا الاتمام • هذه النوادر الجسام • بما ننجز وفيات
لبعض الاعلام • يرحمهم الله تعالى وايانا دار السلام •
يوم يؤخذ بالنواصي والاقدام • وهذا مختتم الكلام •
والحمد لله على التمام • والصلوة والسلام على محمد ومن تبعه
الى ساعة القيام

تمم تحريره على يد احوج عباد الملك الصمد • نوح بن محمد •
عفا عنهما العافي • بمنه الوافي • ومن الله العون والعناية
فى البداية والنهايه • وصلى الله على سيدنا محمد
وآله وصحبه اجمعين • وعلى من تبعهم الى يوم الدين •
واحشرنا وادخلنا معهم
برحمتك يا ارحم الراحمين •
فى اواسط شوال المكرم
لسنة احد وستين
ومائه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
[illegible]

[١٢٧٤] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١/٩٧٧ .

عنوان المخطوط : تاج التواريخ في تاريخ آل عثمان(١) .

المؤلف : محمد حسن جان بن محمد التبريزي ، خواجه سعد الدين ، الرومي ت ١٠٠٨ هـ/ ١٥٩٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٧ ، الورقة ٢٦٦ × ١٧١ ـ ١٦٧ × ٠٩٢ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله :

ابتدى بسم ربي المتعال   مالك الملك واهب الآمال
وصفه عزّ عن احاطة حد   فضل جلّ عن نطاق الحال . . .

سلكام مراد داور فرمان فرماي هرداور جلّ شانه وعزّ سلطانه أمريله سربر مسرت مسير

---

(١) TACÜ't- TEVARİH .

قال حاجي خليفة : تاج التواريخ ، للمولى سعد الدين بن حسن جان المعروف : بخواجه أفندي ، المتوفى : سنة ١٠٠٨ هـ ، وهو تاريخ تركي مشهور ، لخص فيه تواريخ آل عثمان بإنشاء لطيف ، وكتب من أول الدولة إلى آخر عصر السلطان سليم القديم ، وروى ممن انتمى إليه : أنه سوده إلى زمانه لكنه لم يخرج سوى ما هو المتداول . ويسمى : خواجه تاريخي .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٦٩ .

وطبع في استانبول سنة١٢٧٩ ـ ١٢٨٠ هـ ، وترجمه الموسيو بانوتي وطبعه باللغة الإيطالية .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٦٦ ـ ٦٧ .

(٢) HACE SA'DEDDİN b. HASAN CAN .

شيخ الإسلام ، خواجه سعد الدين الرومي ، مؤرخ ، وأديب ، وفقيه ، مكتوب على شاهدة ضريحه : « نا كهان كجدي خواجه سعد الدين » يساوي بحساب الجمل سنة ١٠٠٨ هـ ، وضريحه في إستانبول بحظيرة تكية يحيى أفندي بجوار أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه . من آثاره : ترجمة قصيدة بدئ الأمالي طبعت في أنقرة سنة ١٩٥٤م ، وتخميس قصيدة السلطان مراد الثالث مخطوط في روان كوسك ، وترجمة بهجة الأسرار ومعدن الأنوار في مناقب السادة الأخيار من المشايخ الأبرار مخطوط في مكتبة مرادية : ١٢٨٩ ، وترجمة مرآة الأدوار ومرقاة الأخيار ترجمة مصلح الدين اللاري ، من بدء الخليقة حتى سنة ٩٧٤ هـ . مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ٢٤٠٩ ، وبرتو باشا : ٤٧٩ ، وعاشر أفندي : ٢٤٥ ، ونور عثمانية ٣٢٢٩ ، ٣٢٣٠ . والرسالة الشمائلية مخطوط بمكتبة عاشر أفندي : ٦٠/ ٢ ، ٤٥٠ ، والظاهرية بدمشق عام : ٢٠٧ ، وجامعة القاهرة : ٣٠٨٩ ، ٦٧٣٠ ، وزبدة الأشعار مخطوط في روان كوشكي : ٨٢٤ ، وسركذشت سلطان جم في التاريخ مخطوط أسعد أفندي : ٢١٤٧ ، وبشير آغا ، وراغب باشا : ٩٧٧ . وقد طبع في إستانبول سنة ١٢٧٩ هـ ، ١٢٨٠ هـ . صلح نامه في التاريخ العثماني مخطوط في دار الكتب المصرية طلعت : ٤٨/ الورقة : ٩٤ ـ ٩٦ ، وكل خندتن ترجمة كلستان مخطوط دار الكتب المصرية/ قولة : ٥٨ ، ومناقب السلطان ياووظ سليم مخطوط في دار الكتب المصرية طلعت : ٢٣/ الأوراق : ١٢٨ ـ ١٤٤ ، وقيصري راشد أفندي : ٥٧٠/ ٣ ، ٩٦٢/ ٢ . وترجمة الرسالة القشيرية .

انظر : هدية العارفين ٢ : ٢٦٤ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ١٨٦ . ومعجم المؤلفين : ٩/ ١٨٦ . عثمانلي مؤلفلري : ٣/٦٦ ـ ٦٧ .

صدر عاليقدر انسانيده سليمان باشا آسا حكومت دان أولان عقل دراك سليم الادراك حكمنجه اهم واجبات دينية ، وأتم ضروريات يقينية سباس إخلاص لباس وشكر تمجيد . . .

آخره : . . .

ايشى خير اولدغى ايجون خلقه اولدى تاريخ اكا دعاء خير .

وكزيدهء علماي روم مربي أرباب فهوم مولانا لطفي (انظر الرقم : ١٢٥٥/ ٢) بو تاريخ لطيفي دمشدر .

هست تاريخ بهترين اورا نور الله قبره نورا

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب . م م م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . توجد على الهامش مخطوطة : سركذشت سلطان جم ، من الورقة : ٣/ ب حتى الورقة : ١٠٥/ ب . **الوضع العام** : تركي ، خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، تاليفي ٨٩٥ . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو باللازورد أو بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وفي أوله تملك محمد المعروف بسليمان آغا زاده مع الخاتم وعبارته : « محمد رسول الله وكفى بالله شهيدا » ، وفي آخره خاتم صاحبه محمد بن حسن خان . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٠ .

RAGIP PAŞA - 977
ESER ADI:TACÜ't-TEVARİH
MÜELLİFİ: HACE SA'DEDDİN b. HASAN CAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 397 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 266*171-167*092 **SATIRSAYISI: 19**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ابتدی بسم ربی المتعال   مالك الملك واهب الآمال
وصفه عزّ عن احاطة حد   فضله جلّ عن نطاق العد
لایدانیه فهم کلّ احد   صمد و لم یلد ولم یولد
درّة التاج فرق اهل هدی   لایق اولدرکه اوله حمد خدا
حمد اول پادشاه یکتایه   شکر اول بارگاه اعلایه
که عدمدن جهانی اتدی عیان   اولمغیچون توحیدینه نشان
ایلر آثار قدرتن اظهار   دوزکردون طور لیل ونهار
ورق زرفشان رق سپهر   اولدی زینت پذیر لوحهٔ مهر
دست قدرتله کاتب ازلی   آنی یزدی که لامنازع بلی
آدمی یوقدن ایلدی ابداع   اتدی قلبنده علمنی ایداع
علم اسمایه مظهر اتدی آنی   کاینات ایچره سرور اتدی آنی
نسل پاکندن انبیای کرام   بعث ایدوب ویردی بو جهانه نظام
سیما فخر انبیای ورسل   هادی حق و رهنمای سبل

شمس ظلمت زدای اوج هدی   افضل المرسلین حبیب خدا
صاحب چار یار لولاك   مقدمی بزله مفتخر افلاك
اوله دایم درود بی انجام   روضهٔ پاکنه علیه سلام
عالمی ایتدی حبل جنته بند   شرعنی ایلدی ابد پیوند
لاجرم شرعنی اقامتیچون   سنتن عالمه اشاعتیچون
خلفای کرام عدل آیین   ایتدی نظم جهان ایچون تعیین
سایهٔ حقدر شهنشاهان   سایهٔ حقده اولور امن وامان
ایلیوب عالمه افاضهٔ جود   ظلنی ایتدی بونلرك ممدود
خاصه سنك اختران عثمانی   تاجداران تخت سلطانی
شرع رحمانه جملسی منقاد   اشلری بونلرك عدالت وداد
هر بری اولدی دین حقه مدد   وارث تخت اولورلر اباً عن جد
بونلروك یمن جاه و عدلی ایله   جمله آفاق جود و فضلی ایله
منطفی اولدی آتش طغیان   منتفی اولدی جور دور زمان
باخصوص اختر سپهر کمال   آفتاب بلند جاه وجلال
وارث نقش خنك سلطانی   حارس ملك وظلّ یزدانی
وارث افسر جهانبانی   شاه سلطان مراد عثمانی
ایدلی دولتیله تخته جلوس   اولدی اعدا حضوردن مأیوس
سایهٔ عدلن ایدلی ممدود   اولدی دروازهٔ فتن مسدود
اختیار اتدی وضع معتدلی   عدل واحسانه مایل اولدی دلی

اولدی بی ظلم شال اقبالی
اولیسر دوری جوردن خالی
ایلدی میل اول هما سایه
کرم وعدل وزهد وتقوایه
رسم اجداده اقتدا اتدی
احسن طوره ابتدا اتدی
اتباع اتدی شرع رحمانه
راحت اردتدی روح عثمانه
ایدوب احیا رسوم اجدادن
کوش ایدر دادخواه فریادن
امری جاری و هیبتی ساری
ویرمش اول شاهه حضرت باری
نامی ایله منابر اولدی وسیم
زر وسیم اولدی اسمی ایله بسیم
شمدی اولدچو حافظ الحرمین
فضل حق رهبری اولور بی مین
صیت عدلی ایرشدی آفاقه
همتی همسر اولدی نه طاقه
کان عدل اولدی اول رفیع جناب
منه للطالبین فتح الباب
انه حافظ لامر الله
خذل الله کل من عاداه
ابد الله ظل دولته
شید الله قصر عزته
بعد حمد المهیمن الاعلی
وجه تالیف ایدلم املا
چونکه سلطان سلیم فاتح مصر
صانه الله عن تلقی الاصر
والدم بنده سینه اتدی نظر
الی سیل اتدی لطفنه مظهر
سرنه ایلدی آنی محرم
قلدی اول عبد خالص همدم
کیجه کوندز جلیس ایدندی آنی
حرمنده انیس ایدندی آنی
شویله اتدی مقادن اعزاز
که اتدی اصحاب دولت آکه نیاز
اوندن اولمزدی کتم هیچ اسرار
المشیدی دعالرینی تکرار

مرضنده

مرضنده مقیم خدمت ایدی
ناظر خادمان حکمت ایدی
اول ایدی جمله دن او شاهه یقین
احتضارنده ایلین تلقین
اول ایدی خدمتنده بی تقصیر
رحلتی کتمنه ایدن تدبیر
جونکه درکهلرنده عاکفیدی
چوق مناقبلرینه واقفیدی
بن وصف ایلریدی اول شاهی
لجز شاه آسمان دین ماهی
قصص پر حصص ایدردی نقل
که تعجب ایدردی آندن عقل
چونکه منسوب ایدی او سلطانه
هم محب ایدی آل عثمانه
ذکر ایدردی او شاهک اوصافن
انلرک خلقته عدل وانصافن
اول مناقب جوایردی کوشمه
کوشوار اولدی کوش هوشمه
چونکه پروردۀ کرملریوز
صدقله خادم حرملریوز
کلک تحریری خوش خرام اتدم
لفظ ومعنایی آکه رام اتدم
یازدم اوصافن اول سلاطینک
اول سلاطین ملت ودینک
ایلدم شرح منقبتلرینی
ثبت قلدم نکو صفتلرینی
حب موروثی آشکار اتدم
قلمدم شکر نثار اتدم
سیری بونلروک وقایعدر
صفحۀ دهره کتبی نافعدر
سلف احوالنی خلف بلمک
بخرا ایام اولورکه اوله کورک
اکثریا قصص مشوشدر
لیک بو قصه خوب ودلکشدر
طول عهد وتصرفات دوات
ایلر ایجاب خلطه کلمات
بو قصص چون قریبدر زمنی
کاذب اولمز مجاری سخنی

داستان حضرت سلطان سلیم خصة الاحسان فی دار النعیم

قصه پرداز اولینه ای خام عنبر فشان ویرمه سلطان
سلیمك داستانندن نشان چون نعماء متوافره حضرت
یزدان والاء متکاثره ملك منان جل ذکره آل عثمان اوزره
فراوانیدر بو فرقی توفیق رفیق موءثر فرمان ان الله یأمر
بالعدل والاحسان ایلدی و زمره اولوا الامردن اولمدن
اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم حسابنی اول
صلاة الله طاهره دن نمایان اولان سلطان عالیشان سلطنته
وظایف ایتمکله عیان ایلدی و منشور خلافتی اطاعت خدا
ورسول توفیقی ایله عنوان پذیر اولدوغنه توافق حسابی
نشان ایلدی مثنوی چون بیوردی بزه اطیعوا الله
واطیعوا الرسول دیدی اله واولوا الامر اوجنی فرمانی

فیض حقیله جون که بلبل دل / اولدی برقع کشای هر مشکل
عالمه نشر ایچون بو اوصافی / بو کلستانك اولدی وصافی
شرف الدین علی کبی هردم / ذکر اوصاف اهل بغی اتمم
اهل بغیك صفاتنه خامه / بیجه نام ایلیه ظفر نامه
منقبت کوی آل عثمانم / اول سلاطینه منقبت خوانم
اهل ایمان پادشه لریدر / مسلك عدل و داد رهلریدر
کلهم خیر حاکم و امین / لهم الفضل والندی والدین
بو اوجاغی موبد ایت یا رب / فضلك ایله موبد ایت یا رب
سلفینك مشاهدین پر نور / خلفن دولتیله قل معمور

سلطان مراد داود فرمان فرمای هر داور جل شانه وعز سلطانه امر ایله سپهر مسرت مشیر صدر عالیقدر انساینده سلیمان آسا حکومت دان اولان عقل دراك سلیم الادراك حکمنجه اهم واجبات دینیه واتم ضروریات یقینیه سپاس اخلاص لباس وشکر بحید وقیاس خالق الجن والناس درکه اساس مجد وکبریاسی مستحیل الاندراس ورفعت کریاس عظمت وبهاسی خارج حیطه ادراك وخریطه احساس حواسدر

ورقاء فهمك لا تنال جنابه   بجناحی الادراك والاحساس

نقد تمام عیار دار الضرب سینه سخنوران که زر خالص ایمان وکوهر ازهر عرفاندر اول سلطان کونینك مسکوك سکه تحمیدی وتمجیدی وموزون وزنه توحیدی در اشراقات اشعه خورشید جمالیدر ودیوار قصر

وجودی

٤

اورنك خلافتده ناموس ایله جلوس
ایدوب طاق بلند رواق ایوان پادشاهی اول
جبین سعادت قرینی مظهر نور الهی اولان سعادتمندك دنیا
وفرخنده اختر وجمال پاکیزه منظری ایله شرف پذیر اولیجق
امرای حدود درد دولته ورود اولشدی و شهزاده کزین
مسند نشین و اجلهای خسروی شاه سامی مکان سلطان سلیم
خان حضرتلری دخی ابا النکاهلوی اولان کفر ولا ایتند
بارکاه اقبال صورتنه دعوت بیوردلشدی سنه فریوده
ربیع الاولك اوائلنده فرمان قضا جریان معرجی اوزره
امرای عالیشان باب سعادتدن بکاروان اولوب دیوان
بلند ایوان ملاذ رمتی ایله سر بلند وعواطف خسروانه ایله
بهره‌مند اولدیلر

وجودی دوشن ونفحات نسایم جمن افضال شاخه فسیح المساحه قلوب اهل شهودی کلشن ایتمشدر سبحانه ما اعظم شانه واظهر برهانه کرامر نافذ ازلی برله جنود مجنده اعیان ممکناتی سرحد عدمدن دار الملك وجوده اخراج ومنشور لامع النشور خلافت کبری وسلطنت عظمای نام نامی واسم سامی آدمه رقم عنایت ازلیه برله مرقوم ایدوب فرق فرقد سیان قرین تاج ابتهاج ایتدی واستیلای فیروز روز وانهزام سپاه ظلمت اندوز ایچون زین زرین آفتاب عالمسوز ایله تزیین اولنان توسن تندعنان آسمان جهان افروزی ریسمان خطوط شعاعیه مربوط ومبارزه مبارزان روم نهاد لامع الانوار وافرنج زنج کردار شب تار ایچون بساط زمینی مبسوط قلدی شعدزایی نیزه سماك رامح ایله حین طلوع کوکبه قیصر ظفر رهبر صبحدم زنکی شب کرد ظلمتی نابود ایتمکه تعیین وقلعه ما لها من فروج بها حتی مشاعل سیار وشواعل ثوابت وسیار ایله تزیین ایلدی قبه زراندود لاجوردی منظر وخیمه کبود زبرجدی پیکر افلاك شاه لولاك لما خلقت الافلاك وپادشاه بارکاه انا ارسلناك ایچون سایه پاك وسبع سموات طباقا براق سعادت مساق سید آفاقه نردبان اتدی که سبحان الذی اسری بعبده لیلا بو پایه اعلایه دلیل اجلی در فلله الحمد رب السموات ورب الارض که انوار آثار عنایتی عرش وفرشه بالطول والعرض عرض ایدوب آیت شریفه انی جاعل فی الارض خلیفه رایت لطیفه سیله هر اولاد بر روشن روانی مباهی وصدرنشین

مَسند پادشاهی اتدی **بیت** ارقیمت بندکی وشاهی ٥
دولت تودهی بهرکه خواهی ٥ ونوک قلم سعادت رقم حمد حمید
اکرم ذیلنده اول سید سادات وسند سعادات شفیع العصات فی
العرصات حضرتلرینک حلی نثر صفات وزیور نعت وصلواتی برله تزیینه
سزاوار درکه وجود پرجودی در ثمین وورود باهر السعودی رحمة
للعالمین در لطف وکرمی عمیم وعلم تعظیم وتکریمی انک لعلی خلق
عظیم درشاه اسرار قدم ماه انوار حکم چراغ عالم افروز خاندان
نبوت مهر آسمان فتوت شمع جمع درماندکان ملت معذرت خواه
عجز امت دین پناه عالی همت شهسوار میدان هدایت شهریار ایوان عنایت
سر دفتر دیوان دولت سرچشمهٔ زلال عصمت قطب فلک رسالت
متمم بیت معمور شریعت ومعلم رق منشور شریعت طریقت **بیت**

پوشندهٔ کسوت محبت
نوشندهٔ شربت مودت

سلطان سریر قربت ووصول ومخصوص نص سعادت حصول وما محمد
الا رسول مخاطب خطاب عالیشان فذکر مجاید جهاد فرمان قم
فانذر بردهبار انا سنلقی علیک حکم بردار بلغ ما انزل الیک
مقیم خلوتخانه غار معدن حلم وصبر ووقار زهی علوشان وسموّ مکان که
ضمیر انور وفؤاد صفا رهبری کرد اخران ملال افزون لقد نعلم انه
لیحزنک الذی یقولون مضمونی اوزده محزون اولدقده مالک مملکت
بخشیادی تؤتی الملک من تشاء کمال استیلا واستعلا برله تبارک وتعالی

تسلیت

تسلیت خاطر دریا مقاطر ودفع کدورت قلب علیین مناظری ایچون کاه
تواریخ امم ماضیه وقصص ملل ودول سالفه علی ما انطق به الکتاب
المستطاب لقد کان فی قصصهم عبرة لاولی الالباب دفع نقاب ارتیاب
ایله نفس مطهرلرینی تهذیب ومشکلات روح مطهرلرین تطییب بیوردی
وکاه اخبار احبار هادیان دین وتذکار آثار انبیا ومرسلین ایله فحوای شرف
احتوای وکلا نقص علیک من انباء الرسل ما نثبت به فؤادک
برله فؤاد مسرت اعتیادلرین مهبط سرور ومربط حبور ایلدی

جانها فدای خاک ره آن بزرکوار
کو را خدای قصه کذار دست غمکسار

سید وسرور آفرینش علی الاطلاق شهسوار مضمار بعثت لاتمم
مکارم الاخلاق

محمد که هستی ازو نام یافت
زنامش دل سپد لان کام یافت

صلی الله تعالی وسلم علیه وزاده
شرفا واکراما الدیه ورضی عن آله واصحابه المتادبین باادابه وبعد
چون عنایت نامتناهی وخلافت الهیدن نصاب اکمل وضیب اشمل
انبیای بزرکوار وسلاطین کامکار اولنمشدر شاهقان مضمار فضایل
اولان علما وافاضل بو ایکی فریق توفیق رفیقک سیر سعادت
اثر وقصص کثیر الحصص لرینی ضبط وتدوین وترتیب وتعیین ده
ارشادهم توفیق ایله بسط وتحقیق وهر برین نظم ونثر له تنمیق
اتمشلردر ونص تنزیل آسمانی وکلام قدیم ربانی حیث قاله وهو اصدق
القائلین واجعل لی لسان صدق فی الآخرین دلیل واضح وبرهان لایح درکه

ایام جمعاده تصدقات کثیره ایله استجلاب مثوبات عظیمه ایدرلر ایدی علما و سادات
و مشایخ ستوده صفاته رغبت و التفاتلری و آنلره وصول بولان بذل و صلاتلری
بر وجهله شهرة بولمشدر که تفصیلدن مستغنیدر ابنیهٔ خیرلرندن شهر استنبولده
استنبا بیوردقلری جامع شریف و مسجد لطیف که استحکام بناده و وسعت
فضاده یکتا و حسن نمایش و کمال آرایشده بی همتادر بر مقام رفیع العرش
و وسیع الفرشدر که قبهٔ گردون اتساعی و سقف کبود فلک ارتفاعی درونده
نمایان اولان قنادیل بی پایان ایله مصابیح نجوم برله مزین اولان کنبد آسمانه بکزمشدر

بنایی چون جهان ثابت اساسی چون فلک محکم   ندیده هیچ سیاحی نظیرش در همه عالم

و اول مقصورهٔ ملک مقامک وضع کنبدیسی بر شکل صنوبریدر که اول قبة الاسلام
اولان مصر جامعک قلبی مشابه سنده واقع اولمشدر ایکچون اصحاب قلوب
صافیه اندن استعاضه ایتمکدن بر آن خالی اولمازلر **بیت**

قطب کبی وار انده سر نهان   آیاغینه آقرصو کبی جهان

صفهٔ صفابخشی نظافت و لطافتده محیر الباب در مقصوره دخی صفر کبی
مثلث البابدر شادروانندن ماء حیات جاریدر و نسیم عنبر شمیمی مشام
قلوب و ارواحه ساریدر صحن خارجیسی بر فضای وسیعدر که اول جامع پر
هیبت مجامعی اولوب سکز مدرسهٔ عالیه ایله محاطدر و اول مدارس رفیع
الارکانک هر بری تحصیل فضل و عرفانه مناظر ثمانیه نامی ایله اقطارده اشتهار
بولمشدر و طلاب اکتسابه ملجا و مدار و اصحاب تکمیله جای قرار اولمشدر
و اول مدارس علیه دخی سکز تتمه ایله محصوره اولمشدر هر تتمه نک حجرات

کثیره یه اشتمالی و ادرار ارباب تحصیل دانشمندلک طبقه سنه عروج ایدنجه
اول تتمات ده شغللرین تتمیم و تکمیل بغنیه عزملرین تصمیم ایدرلر بو ذکر
اولنان بقاع نافعه ده آرام ایدن اهل استعداد اول شاه جود اعتیادک
انده کی عمارهٔ عامره دن استمداد ایدوب هر صبح و شام اول مطبخ موفور
الطعامده طبخ اولنان اطعمهٔ شهیه ایله اطعام اولنورلر ارباب تتماته بر
مأکل عظیم بنا بیورمشلردر که حیز حسابدن بیرون طلبهٔ علم اول مأکل درونده
ستم جوع دستن مقطوع ایدرلر و آسایش خاطر ایله اول صاحب الخیراته دعا
کنان تحصیله کیدرلر و ذکور و اناث فقراسندن جموع کثیره ظروف مملوه ایله
رجوع و دفع غایلهٔ جوع ایدرلر و مسافران اقطار و سیاحان روزکار ایچون
مسافرخانه لر و لطیف کاشانه لر بنا بیوروب انلر ایچون اطعمهٔ متنوعه طبخی
تعیین بیورمشلردر وقفیهٔ شریفه لرنده مسطور اولان شروط موجبی اوزره
هر کاشانه لرده موائد بهیه اطعمهٔ شهیه ایله مبسوط اولوب علی حسب مراتب
المسافرین الوان اطعمه تکثیر و مراسم ضیافت توفیر اولنور اول موائد کثیرة
العوائددن ممتع ایچون ظرفای ارباب حضر ثیاب سفر ایله وارو قضاء وطر
ایدرلر اول سواد اعظمک ازدحامی بر دایره ده دکلدر که مقیم ایله مسافر تفرقه
سنه مجال اولا و ربط مواشی و ضبط حواشیلری ایچون بر خان وسیع بنیانی
ترفیع ایتمشلردر و علیق دواب علی الحساب انبار وقفدن ادا اولنور و علاج
اهل احتیاج ایچون انشا بیوردقلری دار الشفا اوصافنی ادایه تعبیر قلم مشقوق
اللسان وفا ایتمز اکر تشخیص حذاق اطبا اولمشه اندن اولان رعایات و تنعماته مقارنت

ایچون یجه‌لر تمارض ایدرلر ایدی مرضی ایچون باشقه بر حمّام یاپدوب ثیابلرینی
تطهیر و تنظیفه و خاطر فاترلرینی تطییب و تلطیف خدام تعیینی ایله خیرلرین
اتمام اتمشلردر و تعلیم و تأدیب اطفال ایچون بر مکتب بنا بیورمشلردر استنبول
قاضیسی معرفتیله مصادفنه ایصال اولنوردی و اوقاف معموره‌لرینک محصولات
موفوره‌سی زوایدندن مناصب علیّه‌دن تقاعد ایدن موالی عظامک و علمأ
اعظامک و مشایخ و ساداتک و ناصحان پرافساداتک وظایفلری ادا اولنور
و خارج سور قسطنطنیه‌ده حضرت ابی ایوب انصاری رضی الله عنه الباری
مزاری اوستنده بیت معموره معادل بر قبّه دلکشا انشا ایدوب جنبنده
ایکی مناره‌لو بر جامع بنا اتمکله دین اهلنک دیدهٔ آرزولرین روشن و اول قصبه‌
دلکشاییشن اتمشلردر و یومی اللی آقچه وظیفه ایله بر مدرّس تعیین بیورمشلردر
که هر کون اول جامع شریفده نقل احادیث نبویّه ایدوب افادهٔ علوم شرعیّه
و عقلیه ایده و اول جامع دلکشانک صفّهٔ پرصفاسنی اطرافنی دانشمندلر حجرلری
ایله محصور ایدوب غذالرین قصبهٔ مزبوره‌ده وضع اتدکلری عمارهٔ عامره‌دن
تعیین بیورمشلردر و اول قصبه‌نک آجلرین و محتاجلرین طیورمشلردر و درون
حصارده وفا نامی ایله اشتهار بولان محلده شیخ وفا حضرتلرینک تربهٔ معطّرلری
قربنده بر جامع بلندا سّاسنی وضع و قبّهٔ شیین سمک سمایه رفع بیوروب اول
بزرکوار دوچیجون تعیین وجوه خیرات اتمشلردر و فتح اتدکلری مدن و قلاعده
وضع اتدکلری بقاع تعدادی حیّز امتناعده‌در و استنبول سورنی تعمیر و ایاصوفیه
جامعنی ترمیم ایله خیرلری آثارین تعمیم اتمشلردر و کتب معقوله و مشروعه‌دن

ومدونات

و مدونات مقبوله مطبوعه‌دن بیجه بیک مجلّد کتاب وقف ایدوب بنا بیوردقلری
جامعلرنده وضع اتمشلردر و تناوب ایله استعمال مشقتدن تخلیص ایچون
کتب موقوفه‌نک اکثری مکرّر و بیجه‌سی مؤلفلری خطوطی ایله محرّردر
آنده مدرّس اولان فضلا کتاب استعاده سندن آسوده لردر و بالجمله
دقایق وجوه خیردن نسنه ابقا اتمشلردر که مزارع اعمال حسنه
لرنده القا اتمشلر اوله **شعر** ان اثار الجميلة عممت
فهي تبقى و تنفذ الاعمار اخلاق حمیده سنک غایتی
و اطوار پسندیده سنک نهایتی یوغیدی محاسن آثاری عطایایی
جزیله سی کبی چوغیدی **بیت** بعهد خلق کریم تو میشود معلوم
که حیثست معنی لفظ مکارم اخلاق عدالتی بر طبقه‌ده ایدی که ملک
سلیمانی بر قریه آزادی ایله قبول اتمزیدی و آه مظلومان ایله آیینه بختی‌نک
تیره اولدوغنه رضا کوسترمزیدی سخاوتی بر دایره‌ده ایدی که عطایاسی
تعدادندن خامه حساب عاجز و بر شمّه‌سنک وصفی محیّر اصمعی و راجز
ایدی کف کوهر بارنده اولان خاصیّت سحابده اولسه چاد تهی دست اولمازیدی
و ابر بارنده کف دریانوالندن بخشش اوکرنسه قطرات باران عقود
مروارید اولوق آزایدی **بیت** در ابر اگر ز دست تو یک خاصیت نهند
دست تهی برون ندهد هرکز از جیاد عقد مروارید باشد قطرهٔ باران اگر
از کف دریا نوالش بخشش آموز دسحاب شجاعتی بر مرتبه‌ده ایدی که نام بهرام‌دن
نک و حدیث اسفندیاردن عار ایلریدی هر ولایته که روی رایتی توجه اتسه

اول صغرك مباشىٔ فتح وظفر امدادى ايله خندان ومتبسّم وهر طرفدكر باد جمله سى
كذا رائحهٔ نسيم فيروزى ايله معطّر ومتنسّم اولمق مقرّر ايدى **بيت**

برزم اندرون زهر وترياق سوز   ببزم اندرون ماه كيتى فروز

نصاب دانش وبراعتى بر حدده ايدى كه صحيفهٔ خاطر شريفى محلّ نقوش حقايق
ولوح ضميرى منيرى مهبط انوار دقايق وطبع وقادى وفهم نقادى علماى
عصر واذكياى دهر طباع فهومندن فايق ايدى وبوكونه هزار مدحه لايق ايدى

زدرك غايت علمش عيون مدركه قاصر   زكنه آيت نعتش نفوس ناطقه مضطر

ملكات ملكيه سى نامحصور وسلطنت شرايطى ايله ذات ستوده صفاتى معمور
ايدى بارقهٔ تبسّمنه انعام عام بادانى لازم وخندهٔ حسامنه كوثر اعدا ملازم
ايدى رضاى منيرى قايد خيل امال وسخط راى دلپذيرى مستجلب وفود اجال ايدى

ضحوك الى الابطال وهو يروعهم   وللسيف حدّ حين يسطو ورونق
حيوة وموت واحد منتهيهما   كذالك عمر الماء يروى ويغرق

فروغ خاندان عثمانى اول بالانشين اورنك سلطانى عصرنده كال سرحدنه
ايروب اطراف واقطارك علما وعرفاسى وروزكارك فضلا وظرفاسى اول
سدّهٔ سدره مقام ملازمتى آرزوسى ايله شد رحال ومقادنت نواللرى ايله تحصيل

انتظام حال ايدرلر ايدى   تقبّل الله خيراته وضاعف اجر حسناته
ويردى اسلامه عدليله رونق   ارتوره رحمتينى حضرت حق

ولادت با سعادتلرى **سنه** ثلاث وثلاثين وثمانمائه رجبنك سابعنده
وسرير سلطنته جلوس معدلت مأنوسلرى **سنه** خمس وخمسين وثمانمائه

محرمنك اون التى سنده اولدوغى سابقا تمنيق اولمشيدى بو تقديرجه
مدّة عمر شريفلرى اللّى اوج ييل ودمان سلطنتلرى اوتوز بر ييل اولور **تاريخ**

خان محمد شهنشه غازى   ابن سلطان مراد غازى خان
هشصد وسى وسه چو شد تاريخ   خيمه زد از عدم بملك جهان
هشصد وپنج وپنجه از هجرت   شاه شد بر فراز تخت كيان
كرد قسطنطنيه را چون فتح   بت كفار را شكست آسان
هشصد وشش كذشته با هشتاد   شد روان سوى روضهٔ رضوان
تاريخ ديكر اولدى شه محمد ابن مراد   بلكه باغ جنانه قلدى سير
ايشى خير اولدوغى ايچون خلقه   اولدى تاريخ اكا دعاء خير

وكزيدهٔ علماى روم مرتبهٔ ارباب فهوم مولانا لطفى بو تاريخ لطيفى دمشدر

هشت تاريخ بهترين اورا   نور الله قبره نورا

تمّت الكتاب بعون الله الملك
الوهّاب

م م

[١٢٧٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٧/ ٢ . اللغة العثمانية

عنوان المخطوط : سركذشت سلطان جم(١) .

المؤلف : **المؤلف** : محمد حسن جان بن محمد التبريزي ، خواجه سعد الدين ، الرومي ت ١٠٠٨ هـ/ ١٥٩٩م(٢) .

عدد الأوراق : مكتوبة على الهامش ؛ من الورقة : ٣/ ب حتى الورقة ١٠٥/ ب .

أوله : داستان حضرت سلطان سليم خصّه الإحسان في دار النعيم ، قصه بردار زاول نيه اي خامهء عنبر فشان ويربزه سلطان سليمك داستانندن نشان جون نعماء متوافرهء حضرت يزدان وآلاء متكاثرهء ملك منان جل ذكره آل عثمان اوزره . . .

آخره : . . . اتشتاب ايله جركسك اوجاغنى سويندردي ؛ هٰذا كلامه فكلامنا بالمسك ختام ، وصلى الله على خير خلقه سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين ، وعلى جميع الأنبياء والمرسلين .

ملاحظات : **الناسخ** : هٰذا الكتاب مكتوب على هامش تاج التواريخ . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٠ .

---

(١) SALİMNAME .
سركذشت سلطان جم في التاريخ مخطوط أسعد أفندي : ٢١٤٧ ، وبشير آغا ، وراغب باشا : ٩٧٧ .
وقد طبع في إستانبول سنة ١٢٧٩ هـ ، ١٢٨٠ هـ .

(٢) HACE SA’DEDDİN b. HASAN CAN .
انظر : الرقم الحميدي : ٩٧٧/ ١ .

RAGIP PAŞA - 977

ESER ADI:SALİMNAME
MÜELLİFİ: HACE SA'DEDDİN HASAN CAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 3-105 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 266*171-167*092 SATIRSAYISI: 34

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

فیض حقیله جون که بلبل دلك   اولدی برقع کشای هر مشکل
عالمه نشر ایچون بو اوصافی   بو کلستانك اولدی وصافی
شرف الدین علی کبی هر دم   ذکر اوصاف اهل بغی اتمم
اهل بغیك صفاتنه خامه   نیجه نام ایلیه ظفرنامه
منقبت کوی آل عثمانم   اول سلاطینه منقبت خوانم
اهل ایمان پادشه لریدر   مسلك عدل وداد رهلریدر
کلهم خیر حاکم وامین   لهم الفضل والندی والدین
بو اوجاغی موبد ایت یا رب   فضلك ایله موید ایت یا رب
سلفینك مشاهدین پرنور   خلفن دولتیله قل معمور

سلطان مراد داور فرمان فرمای هر داور جل شانه وعز سلطانه امر یله سریر مشرت مشیر صدر عالیقدر انسانیده سلیمان آسا حکومت دان اولان عقل دراك سلیم الادراك حکمنجه اهم واجبات دینیه واتم ضروریات یقینیه سپاس اخلاص لباس وشکر بیحد وقیاس خالق الجن والناس درکه ساس مجد وکبریاسی مستحیل الاندراس ورفعت کریاس عظمت وبهاسی خارج حیطهٔ ادراك وخریطهٔ احساس حواس ورقاء فهمك لاتنال جنابه   بجناحی الادراك والاحساس نقد تمام عیار دار الضرب سینهٔ سخنوران که زر خالص ایمان وکوهر ازهر عرفاندر اول سلطان کونینك مسلوك سکهٔ تحمیدی وتمجیدی وموزون وزننه توحیدیدر اشراقات اشعهٔ خورشید جمالیدر ودیوار قصر

داستان حضرت سلطان سلیم خصه الاحسان فی دار النعیم
قصه پرداز اول بنده ای خام عنبر فشان ویروزه سلطان
سلیمك داستانندن نشان جون نغمهٔ متواتره حضرت
یزدان والاء متکاثره ملك منان جل ذکره آل عثمان اوزره
قراواندر بو فریق توفیق رفیق موفر فرمان ان الله یأمر
بالعدل والاحسان ایلدی ورحمة اولوا الامردن اولمدن
اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم جانبی اول
سلاله طاهره دن عنایان اولان سلطان عالیشان سلطنته
وظایف تمکله عیان ایلدی ومنشور خلافتی اطاعت خدا
ورسول توفیقی ایله عنوان پذیر اولدوغنه توافق حسابی
نشان ایلدی مثنوی جون بیوردی بزه اطیعوا الله
واطیعوا الرسول دیدی اله واولوا الامر اوجنی فرمانی
کیمکه ایمانی وار در قرآنی بو محکم نجاته ایردی نوید
اوقنور کلام رب مجید کیم بو اوج امرده آثار وار
آل عثمانه خوش بشارت وار واو نسل اجره خادم الحرمین
شاه سلطان سلیم ذی حرمین کیم بو اوج امر ایکیسین بث زنند
مال واقباله اشارتدر هر کیمه بو اوج امر اوله تاریخ
شاخ اقبالی صاله عالمه جونکه سلطان سلیمه اولدی نصیب
کیم بو اوج امر او کلدی سالی مصب فلکده شك بو مسئله ده
کر اولوا الامر اولور بو مسئله ده ابده باینده حق بو سلسله
کورمیه کلخ غنی ذو الجلالی حمد لله که آل عثمانی
ایمنی حق حافظ مسلمانی آل عثمانه ایردی جون بو نوید
اوله بو خاندان بقاسی مدید نثر سابقا مذکور وصحیفهٔ
بیان اوزره مسطور اولمشدر که سنه ثمان عشر وتسعمائه
صفحهٔ نامی اولان بیت کوکی قطعهٔ انکسار کنابد الهی
حمد جمشید دانشی ادو مقدار آکر او طالب دولت بناند
بپاچارش بود دولت طلبکار نحو اسی اوزره شاه آفاق کبر
شرف افزای افسر سریر مثنوی دارد جاه فریدون حشم
فاتح ملك عرب وعجم مظهر الطاف خدای کریم
ثانی ذی بن حضرت سلطان سلیم

وجودی

وجودی دوشن ونفحات نسایم جمن افضال شامخهٔ فسیح المساحه قلوب اهل شهودی کلشن ایتمشدر سبحانه ما اعظم شانه واظهر برهانه کرامنا فداذلی برله جنود مجنده اعیان ممکناتی سرحد عدمدن دار الملك وجوده اخراج ومنشور لامع النشور خلافت کبری وسلطنت عظمای نام نامی واسم سامی آدمه رقم عنایت ازلیه برله مرقوم ایدوب فرق فرقدسیان قرین تاج ابتهاج ایتدی واستیلای فیروز روز وانهزام سپاه ظلمت اندوز ایچون زین زرین آفتاب عالمسوز ایله تزیین اولنان توسن تند عنان آسمان جهان افروزی ریسمان خطوط شعاعیه مربوط ومبارزهٔ مبارزان روم نهار دلامع الانوار وافرنج رنج کردار شب تارا ایچون بساط زمینی مبسوط قلدی سعد ذابحی نیزهٔ سماك رامح ایله حین طلوع کوکبهٔ قیصر ظفر رهبر صبحده زنکی شب کرد ظلمتی نابود اتمکه تعیین وقلعهٔ ما لها من فروج بها حتی مشاعل سیاره وشواعل ثوابت وشبار ایله تزیین ایلدی قبهٔ زراندود لاجوردی منظر وخیمهٔ کبود زبرجدی پیکر افلاکی شاه لولاك لما خلقت الافلاك وپادشاه بارکاه انا ارسلناك ایچون شاه پاك وسبع سموات طباقا براق سعادت مساق سید آفاقه نردبان اتدی که سبحان الذی اسری بعبده لیلا بو پایهٔ اعلایه دلیل اجلیدر فلله الحمد رب السموات ورب الارض که انوار آثار عنایتی عرش وفرشه بالطول والعرض عرض ایدوب ایت شریفه انی جاعل فی الارض خلیفه رایت لطیفه سیله هر اوانده بر روشن روانی مباهی وصدر نشین

اورنك خلافته ناموس ایله جلوس
ایدوب طاق بلند رواق ایوان پادشاهی اول
جبین سعادت قرینی مظهر نور الهی اولان سعادتمند دنیا
وفرخنده اختر وجمال پاکیزه منظری ایله شرف پذیر اولیجق
امرای حدود دودوده ولته وروداولمشدی وشهزاده کزین
مسند نشین ده لهای خیبر شاه سامی مکان سلطان سلیم
خان حضرتلری دخی اول انکاهلری اولان کمر ولا اتبند
پادگاه اقبال صورتنه دعوت بیوریلمشدی سنه فریوده
ربیع الاولنك اوائلنده فرمان قضا جریان موجبی اوزره
امرای عالیشان باب سعادتدن بیکار دوان اولوب دیوان
بلند ایوان ملاذ رمتی ایله بسر بلند وعواطف خسرو ابد
بهره مند اولدیلر مکر شول طول امل رسیمانی ایله سوء عمل
اوتادنه مربوط اولان بلدرندکا بیلرکه دیرکاهدن سلطان
احمد خانك اذیال اقباله تمسك اتمشلردی واول تقریب ایله
اناطولی جانبنك سنجاقلری اولوب بانکاهی قرینه کتمشلردی
فکرت خاسرلری قلب ناسره لرینه بازار نفاقده تعاق اوزره
بیعتی باب سعادته بوزدسودرمکه بوزلری واختر بخت مادر
زاده دولت خدادادد طلوعندن کوزلری حاولمدوغی جهتدن امثال
فرمان واجب الاذعانك روکردان اولدیلر اول برکشته بختلو
برفاجین کیر و بخت حکومتلرندن اولان رعایا وسپاه طوتوب
قید بندا ایله باب سعادته ایصال الدیلك عبرت متخلفین اولمغیچون
سر سودا زده لرن دوشلرندن جدا ورهکذر عصیانه بردود
خابنك حالی بودر دیو بدا ایندردیلر اتفاق بو اثناده بر رود
فیروز زده که طالع وقت فرخنده وجهرهٔ زمان ظالم
برخنده ایدی حضرت خداوندکار زوج بخت عدو تمکین ایله
شرف افزای تاج وتخت اولوب دیوانخانه همایونلرنده نظم
امور جمهور ایچون ورد او ارکان سعادتلر کفت وشنید
وعدل وداد اساسنی تمهید اوزده ایکن ناکاه دروی دریاده
بر کوه شکوه کشتی پیدا اولوب مبشر اقبال پادشاهی کبی سنجاق
ابد کلوب دار السلطنه ساحلنده واصل اولوب شهزاده
کامیاب کزینکه آل عثمان شاه سلیمانی
مکانك تخت پادشاه آوردسلیمانی
اوزده عونکین ایله

همنشین اولوب کلدوکجن اعلام
ایدیجك شهنشاه طوپلری آتلدی وفرمان
پادشاهی ایله استقبال ایچون آماده اولان قایقلر
وقدر عزلری برینه چالندی وزرا وارکان دیوان امر
قضا جریان موجبی اوزره مراسم استقبال ولوازم تعظیم
واجلال اداسنه شتابان اولدیلر ناکاه مقابلده کوردیلر که
برنجه فلك فلك پیکر جلوه کر اولوب جناح باد نجاح ایله
اوچوب کلور اول سحابن شرف مواطن میاننده برسفینه
کزینه سن اول سعادتمند برسکینه به جای قرار ایتمشدی
کویا اول برصدف ابدار ایدی که اول درّ شاهوار دیکه
سلطنتی درکار ایتمشدی یا برسالك مرتاض ایدیکه جن
جریاننده طی مکان ومشی علی الماء کرامتن عیان ایلودی
ارکان دولت اول فلك بلند فلك ماننده قرینه کلجك
آیین اعزاز وتکریم اداسی تقدیم ایدوب اول آفتاب
فلك اقبالی بر آسمان قدر قدر غایه سوار ایدوب
طرفة العین ساحل دریای موکب شهریاری برله زین
ایدوب آستانه سعادت قوللری سوار وپیاده حددن
زیاده کنار دریاده جمع اولدیلر وبر سمند دلپسند کزینه
کوزین زرّینه برله لمع کوهها ودرینه مفهوم منك ماصحه
ایدی سوار ایتدیلر اوکنه دوشوب تعظیم وتکریم ایله
مقرّ سعادتنه کتوردیلر وارتسی قانون سعادت افزون
مقتضاسی اوزره دیوان همایون تزیین اولنوب شهزاده
کزین آیین خواقین پیشین اوزره شاه باتمکین جانبنه کلوب
اداء رسم دستبوسی ایدیجك مشاهدهٔ جمال فرخنده
بال صفا مآل خداوندکاری مواد مسرتن ایله مالی ایلیوب
ازول قران علوین یمینی ایله نظام عالم صدچندان و
چهرهٔ دولت عثمانی مستبشر وخندان اولدی **بیت**
نعم الاله علی العباد کثیرة • واجلهن نجابة الاولاد •
مضمونی اوزره اول فرزند نجیب روضهٔ اقبالده پرورش
بولمش برنهال عجیب ایدی که سایه سی سرمایهٔ آمال
وباکوره سی نوباوهٔ جاه وجلال ایدی
وطنا صحبت مسرت افزا نیله
والدماجدی

مسند پادشاهی اتدی **بیت** ای قسمت بندکی وشاهی •
• دولت تو دهی بهرکه خواهی • ونوك قلم سعادت رقم حمد حمید
اکرم ذیلنده اول سید سادات وسند سعادات شفیع العصات فی
العرصات حضرتلرینك حلی نشر صفات وزیور نعت وصلواتی برله تزیینه
سزاوار درکه وجود پر جودی درّ ثمین وورود باهر السعودی رحمة
للعالمین در لطف وکرمی عمیم وعلم تعظیم وتکریمی انك لعلی خلق
عظیم درشاه اسرار قدم ماه انوار حکم چراغ عالم افروز خاندان
نبوت مهر آسمان فتوت شمع جمع درماندکان ملت معذرت خواه
عجز امت دین پناه عالی همت شهسوار میدان هدایت شهریار ایوان عنایت
سردفتر دیوان دولت سرچشمهٔ زلال عصمت قطب فلك رسالت
متمم بیت معمور شریعت ومعلم رق منشور شریعت طریقت **بیت**

پوشندهٔ کسوت محبت نوشندهٔ شربت مودت

سلطان سریر قربت ووصول ومخصوص نص سعادت حصول وما محمد
الا رسول مخاطب خطاب عالیشان فذکّر مجاید جهاد فرمان قم
فانذر برده بادا انا سنلقی علیك حکم بردار بلّغ ما انزل الیك
مقیم خلوتخانه غار معدن حلم وصبر ووقار زهی علوشان وسموّ مکان که
ضمیر انور وفواد صفا رهبری کرد احزان ملال افزون لقد نعلم انه
لیحزنك الذی یقولون مضمونی اوزره محزون اولدقده مالك مملکت
بخشیادی توتی الملك من تشا کال استیلا واستعلا برله تبارك وتعالی

تسلیت

مسرور الفواد ومقضی المراد
اولوب اول نعمت جزیله مقابله سنده شکر
شکر ایلیه دهان محامد افشان شاکرین وادای سپاس جهان
رفعتین ایلدی **نظم** جهان جوجو عالم سراسر کرفت • کرامی
خرد وابرادر کرفت • نوازش نمود وبیر پسایه حال • زمانه زمین
ثنا دارین اتصال **نثر** بو اوان مسرت اقترانده وزیر بد طریق
شاه بابا ایدا آستانه سنه یوز سوروب سلطان احمدك انا
طولی ولایتنده اسنادلوسن وبورسه خلقنك اوغلی علی سلطان
علاء الدینك بیچه وفهرینه ایندلوسن عرض ایدوب اول
خنکاه قدیم اهالیسنك مقدم ظفر قوام پادشاهی انتظار
لرن واول شهزاده نك مال امان استیوب بلده مربوره
سوباشیلرین قتل ایدوب تکالیف شاقه بر مضمن اولوب
کادلرن تقریر ایدنجك نائرهٔ غضب شاه سرفرازان فروزان
اولوب ارکان دولته بیوردیلرکه پادشاه سعید سلطان
بایزید محض پدرلری بویله وصیت بیوردیلرکه مادام
برادرلرمدن صورت بغی وعناد ظهور ایتمیه بندن انلره
کزند ایرمیه وتیغ خلاف غلافندن ارافع کیرمیه لکن
بوکون حرکات شنیعه لری ظهور بولدقدن صکره اهمال واهمال
محض اهمال اوامر سلطنته مستجلب اختلال اولدر **بیت**
دراقلیمی دوشه راجا نباشد • بیك منزل دو رهبر راجا نباشد
نظام ملك شرکت برنتابد • توحید در حکومت بکار ودشمن
نثر سریر عثمانی میاننده بردانه اوله ودلیرلکن ودعوای
روی زمین میاننده بو دانه اوله قاضی ماضی الحکم تیغ بیدریغ
کیبرلکن مدعیانك خصومتن قصد ایتسون وبالعکس **نظم**
ودانت ایدن مدعیانی کشتن حراست • ولیکن اولدر ملك تابرنبرد
تقریض قطع ایتمکده مدعیسندن سالب **فایده** سربوداری ملکنك اکی شاه
ودانت طالبن اولمزسه است **نثر** بو ولایتلرك ایکی نمشایر
ودانت دافته بیراهن ابرواله س ودرنیامده اکی شیر اوله **بیت**
تن ملك وادافته ییراهن است بولاه بر نیام اکی شیر اوله
سپاه ورعیت اسبر احت ایکی شاه ایکی نیزه بیر
وبرکیا مده اکی بر نامه سی ایکی شیر
صغافرس بر سکاه ایچره
طوردامن

جانبیه تسلیت خاطر دریا مقاطر ورفع کدورت قلب علیین مناظری ایچون کاه
تواریخ امم ماضیه وقصص ملل ودول سالفه علی ما انطق به الکتاب
المستطاب لقد کان فی قصصهم عبرة لاولی الالباب دفع نقاب ارتیاب
ایله نفس مطهرلرینی تهذیب ومشکلات روح مطهرلرین تطییب بیوردی
وکاه اخبار هادیان دین وتذکار آثار انبیا ومرسلین ایله فحوای شرف
احتوای وکلا نقص علیك من انباء الرسل ما نثبت به فوادك
برله فواد مسرت اعتیادلرین مهبط سرور ومربط حبور ایلدی

جانها فدای خاك ره آن بزرکوار کورا خدای قصه کذارست غمکسار

شبدو سرور آفرینش علی الاطلاق شهسوار مضمار بعثت لاتمم
مکارم الاخلاق محمد که هستی ازو نام یافت
زنامش دل بیدلان کام یافت صلی الله تعالی وسلم علیه وزاده
شرفا واکراما لدیه ورضی عن آله واصحابه المتادبین بآدابه وبعد
چون عنایت نامتناهی وخلافت الهیدن نصاب اکمل ونصیب اشمل
انبیای بزرکوار وسلاطین کامکار اولنمشدر سابقان مضمار فضایل
اولان علما وافاضل بو ایکی فریق توفیق رفیقك سیر سعادت
اثر وقصص کثیر الحصص لرینی ضبط وتدوین وترتیب وتعیین ده
ارشادهم توفیق ایله بسط وتحقیق وهر برین نظم ونثرله تنمیق
اتمشلردر ونص تنزیل آسمانی وکلام قدیم ربانی حیث قاله وهو اصدق
القائلین واجعل لی لسان صدق فی الاخرین دلیل واضح وبرهان لایح درکه

بلاد مسلمین دن اول خونخوار غدارک اذیتنی دفع و گرد فتنه و آشوبنی دفع لازمهٔ ذمت شاهی و مقتضای همت دین پناهی اولمشدر اگر مدت استدراجی منتهی و ممالک اسلام وجود بد فرجامندن تهی اولمق دستیاری تیغ بیدریغ ایله مقدر ایسه فبها و اگر ارادت ازلیه تخریب عالمده و اراقهٔ دماء بنی آدمه متعلق اولوب سنستدرجهم من حیث لا یعلمون و املی لهم ان کیدی متین مضمونی مستبین اولورسه الحکم لله الواحد القهار و اول ایلچی آوردن اجازت انصراف ویروب بیوردی که اگر اول یر تصلّف ایلرو کلمدن تخلف ایدر ایسه مواکب عالی مراتبمز تبریز و سلطانیه یه وارمق تصمیم و همت عالی نهمتمز بو خصوصده تعمیم اولمشدر

نبینیم تا دور گردون سپهر — کرا سر برآرد ز پستی بمهر
و یا گردش چرخ ناپایدار — کرا داد خواهد بدین کارزار

مولانا هاتفی حصه الله باللطف الخفی جواب شاه عالیجناب داستانی تعبیر دلپذیر ایله نظم اتمکین ایرادی مناسب کورلدی بیت

نشاید سلطان قیصر جناب — فرستاده را در مقام عتاب
که دهشت نکردی ز هنگامه ام — ز آوردن اینچنین نامه ام
نبودی گر ایلچی کشی ناپسند — شدی دیگرانرا ز کار تو پند
تمر را خردمند پنداشتم — ازو چشم فرزانگی داشتم
غلط کرده اندیشه در کار او — ندانسته آیین و هنجار او
فرستاده سویم غضب نامهٔ — بهر سطرش از جنگ و هنگامهٔ
ز تهدیدش آغاز آراسته — بتعریضش انجام بیراسته

جهان ستانه بو تیمورخان جهان
بزرگان بدگمانی تارومار ایتدی دفعهٔ سادسه ده
که سمند همت بلنده سوار اولدی ممالک عرب سلطان
مصر قانصو غوری که جهد جهدی اول دیار اهلنه
روشن نهاری شب تار ایتمشدی میان میدان کیرو
داری پنجهٔ بر تنبحهٔ شیر نخجیر ایله صفوف اول
ازدهای بدکرداری طعمهٔ مور و مار ایتدی دفعهٔ
سابعه ده سلطان ثانی طومانبای بدرای ایله دار الملک
مصر اوزرنده میدان ربانه ده طوتشدی نار کارزار
ایله جهان بدگمانی کوبندی بر پنجهٔ کرهٔ کرده فردن
مکرو اول بداختری هلاک ایلدی نقش وجودی
سودندن جهان لوحی پاک ایلدی و باب تیغ مبیغ رنک
التساب ایله جرکسلک و چاغنی سوبندی هذا کلامه
فکلامنا بالمسک الختام و صلی الله علی خیر خلقه سیدنا
محمد و علی آله و صحبه اجمعین و علی جمیع الانبیاء والمرسلین

لکن

کند فخر کافلاک پست منند — که چنگیزیان زیر دست منند
بکوکان چنگیزی گاو دزد — مرا کرده نسبت مبیناد مزد
سپاه مرا آورد در حساب — بآن پوست پوشان چوبین رکاب
که گوید از آن گرگ و روباه دشت — چرا سوی آن دشت باید گذشت
کند تلخ گفتار کس ناسپاس — ازان رای کرای هندم قیاس
چگویم ازان هندی بی تبار — بسقایی مطبخ آید بکار
فروزادگان مظفر چه اند — ز نسل کدام از نژاد که اند
دو سه سست تاجیک ناکرده کار — ازیشان چه آید که کارزار
چرا باید این قوم را نام برد — در اعدا د کردن فرازان شمرد
نداند مگر جد و آبای من — ندانسته توقیع و طغرای من
من آن سر بزرگم شد توامان — بتاج فلک قدر من آسمان
نشیننده مسند قیصرم — طرازنده تخت اسکندرم
بود پشت بر پشت من تاجدار — همه تا بآدم شه و شهریار
چه مرزاست آبای او را مقام — که دانند کانش نداند نام
همانا نداند که همتاش کیست — کدامین بود جدش اباش کیست
برانم که رانم بسر حد خویش — کرو پیش ناید ز نو خیمه پیش
برم دو میانرا بهیجای او — کشم کوه در پیش دریای او
شوم بی تردد بجنگش روان — برم ده زنانرا سوی کاروان
علم کرز ند آتش سرکشش — برم موج طوفان سوی آتشش

[١٢٧٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٨ .

عنوان المخطوط : تاريخ ابن خلدون : العبر ، وديوان المبتدأ والخبر ، في أيام العرب والعجم والبربر ، ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن محمد بن محمد بن محمد بن الحسن بن محمد بن جابر بن محمد بن إبراهيم بن محمد بن عبد الرحيم الحضرمي ، الإشبيلي ، ابن خلدون (ولي الدين ، أبو زيد) ت ٨٠٨ هـ/ ١٤٠٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٨٢ ، الورقة ٢٨٠ × ١٥٧ ـ ٢٠٨ × ٠٩٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَـٰنِ الرَّحِيمِ ، وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ . قال العبد الفقير إلى الله تعالى شيخ الإسلام ، بركة الأنام ، قاضي قضاة المسلمين ، ولي الدين أبو زيد ؛ عبد الرحمٰن بن محمد بن خلدون ، أمتع الله بعلومه : الحمد لله ذي العزة والجبروت . . . أما بعد : فإن في التاريخ من الفنون التي تتداوله الأمم والأجيال ، وتشدّ إليه الركائب والرحال ، وتسمو إلى معرفته السوقة والأغفال . . .

آخره : . . . وما يتكلم فيه المتأخرون يلحقون المسائل من بعده شيئاً شيئاً إلى أن يكمل .

---

(١) KİTABÜ’l- İBAR ve DİVANİ’l- MÜBTEDE ve’l- HABER fi EYYAMİ’l- ARAB .

العبر ، وديوان المبتدأ والخبر ، في أيام العرب والعجم والبربر ، ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر . ويعرف بتاريخ ابن خلدون . سبعة أجزاء ، أولها « المقدمة » . طبع بمصر ١٢٨٤ هـ وأعيد طبع الجزأين : الأول (بعد جزء المقدمة) والثاني ، بمصر ١٣٥٥ هـ (طبعة الحبابي) ولشكيب أرسلان ملحق للجزء الأول منهما علق به على مباحث فيه .

وطبع بمصر ١٣٥٥ / ١٩٣٦ . طبع في بولاق سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧م وقد ترجمه إلى اللغة التركية العثمانية بيري زاده محمد صاحب أفندي .

انظر عثمانلي مؤلفلري : ٢/ ١١٣ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢١٠٢ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩٥ ـ ٩٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٠٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٩٤ ـ ٢٩٦ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ١٩٤ ـ ١٩٥ .

(٢) İBN HALDUN el- HADRAMİ VELİYEDDİN EBU ZEYD ABDURRAHMAN .

ابن خلدون (٧٣٢ ـ ٨٠٨ هـ) (١٣٣٢ ـ ١٤٠٦ م) فقيه ومؤرخ وعالم اجتماع ، تقرب من السفاح تيمورلنك الباطني .

انظر : دائرة المعارف الاسلامية : ١/ ١٥٢ ونفح الطيب : ٤/ ٤١٤ ، والعبر للذهبي : ٧/ ٣٧٩ ، والضوء اللامع : ٤/ ١٤٥ ـ ١٤٩ ، وشذرات الذهب : ٧/ ٧٦ ـ ٧٧ ، ونفح الطيب : ٤/ ٦ ـ ١٧ ، والبدر الطالع ١ : ٣٣٧ ـ ٣٣٩ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٧٨ ، ٨٣٥ ، ٢/ ١١٢٤ ، ١٧٩٥ ، المجد دون في الإسلام الصعيدي : ٢٩٥ ـ ٣٠١ ، تاريخ فلاسفة في الإسلام محمد لطفي جمعة : ٢٢٥ ـ ٢٥٢ ، دي بور : تاريخ الفلسفة في الإسلام : ٢٦٨ ـ ٢٨١ ، الخالدون طوقان : ٢٠٣ ـ ٢١٢ ، وهدية العارفين : ١/ ٢٥٩ ، وحسن المحاضرة : ١/ ٢٦٣ ، التعريف بالمؤرخين العزاوي : ١/ ٢٠٩ ـ ٢١٨ . ومعجم المؤلفين : ٥/ ١٨٩ . والأعلام للزركلي : ٣/ ٣٣٠ .

والله يعلم وأنتم لا تعلمون. قال مؤلف الكتاب عفا الله عنه: أتممت هـٰذا الجزء الأول بالوضع والتأليف، قبل التنقيح والتهذيب، في مدة خمسة أشهر آخرها منتصف عام تسعة وسبعين وسبعمائة ثم نقّحته... وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين. تمت. م.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة، **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ، وفي أوله فهرسة في ورقتين. وبدايات الأبواب والعناوين والأشكال والجداول مكتوبة باللون الأحمر أو بالذهب، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني، **رقم السي دي**: ٥٣٦٤٤.

RAGIP PAŞA - 978

ESER ADI:KİTABÜ'l-İBAR ve DİVANİ'l-MÜBTEDE ve'l-HABER fi EYYAMİ'l-ARAB
MÜELLİFİ: İBN HALDUN el-HADRAMİ VELİYEDDİN EBU ZEYD ABDURRAHMAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 382 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 280*157-208*093 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم ● وصلى الله على سيدنا محمد وآله

قال ~~سيدنا ومولانا~~ العبد الفقير الى الله تعالى الامام العالم
العلامة شيخ الاسلام بركة الانام قاضي قضاة المسلمين
ولي الدين ابو زيد عبد الرحمن بن محمد بن خلدون امتع الله ببقائه

مقابلة بنسخة صحيحة [illegible]

يقول العبد الفقير الى رحمة ربه
الغني بلطفه عبد الرحمن
ابن محمد بن خلدون الحضرمي
صح

الحمد لله الذي له العزة والجبروت ● وبيده الملك والملكوت ● وله الاسماء الحسنى والنعوت ● العالم فلا يعزب عنه ما يبديه النطق او يخفيه السكوت ● القادر فلا يعجزه شيء في السموات والارض ولا يفوت انشأنا من الارض نسما ● واستعمرنا فيها اجيالا وامما ● ويسر لنا منها ارزاقا وقسما تكنفنا الارحام والبيوت ● ويكفلنا الرزق والقوت ● وتبلينا الايام والوقوت وتعتورنا الاجال التي خط علينا كتابها الموقوت ● وله البقاء والثبوت وهو الحي الذي لا يموت ● والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي العربي المكتوب في التورية والانجيل المنعوت ● الذي تمخض لفصاله الكون قبل ان تتعاقب الاحاد والسبوت ● ويتباين زحل والبهموت وشهد بصدقه الحمام والعنكبوت ● وعلى اله واصحابه الذين لهم في محبته واتباعه الاثر البعيد والصيت ● والشمل الجميع في مظاهرته ولعدوهم الشمل الشتيت صلى الله عليه وعليهم ما اتصل للاسلام جده المبخوت وانقطع بالكفر حبله المبتوت وسلم كثيرا اما بعد فان فن التاريخ من الفنون التي تتداوله الامم والاجيال ● وتشد اليه الركائب والرحال وتسمو الى معرفته السوقة والاغفال ● وتتنافس فيه الملوك والاقيال وتتساوى في فهمه العلماء والجهال ● اذ هو في ظاهره لا يزيد على اخبار عن الايام والدول ● والسوابق من القرون الاول ● تنمو فيها الاقوال وتضرب فيها الامثال ● وتطرف بها الاندية اذا غصها الاحتفال وتؤدي لنا شان الخليقة كيف تقلبت بها الاحوال ● واتسع للدول النطاق فيها والمجال وعمروا الارض حتى نادى بهم الارتحال ● وحان منهم الزوال ● وفي باطنه نظر وتحقيق وتعليل للكائنات ومباديها دقيق وعلم بكيفيات الوقائع واسبابها عميق فهو لذلك اصيل في الحكمة عريق ● وجدير بان يعد في علومها وخليق وان فحول المورخين في الاسلام قد استوعبوا اخبار الايام وجمعوها ● وسطروها في صفحات الدفاتر واودعوها وخلطها المتطفلون بدسايس من الباطل وهموا فيها او ابتدعوها وزخارف من الروايات المضعفة لفقوها ووضعوها واقتفى تلك الاثار الكثير ممن بعدهم واتبعوها وادوها الينا كما سمعوها ولم يلاحظوا اسباب الوقايع والاحوال ولم يراعوها ولا رفضوا ترهات الاحاديث ولا دفعوها فالتحقيق قليل وطرف التنقيح في الغالب كليل والغلط والوهم نسيب للاخبار وخليل والتقليد عريق في الادميين وسليل والتطفل على الفنون عريض طويل ومرعى الجهل بين الانام وبيل والحق لا يقاوم سلطانه والباطل يقذف بشهاب النظر شيطانه والناقل انما هو يملي وينقل والبصيرة تنقد الصحيح اذا تمقل والعلم يجلو لها صفحات الصواب ويصقل هذا وقد دون الناس في الاخبار واكثروا وجمعوا تواريخ الامم والدول في العالم وسطروا والذين ذهبوا بفضل الشهرة والامانة المعتبرة واستفرغوا دواوين من قبلهم في صحفهم المتاخرة فهم قليلون لا يكادون يجاوزون عدد الانامل ولا حركات العوامل ● مثل ابن اسحق والطبري وابن الكلبي ومحمد بن عمر الواقدي وسيف بن عمر الاسدي والمسعودي وغيرهم من المشاهير المتميزين عن الجماهير وان كان في كتب الواقدي والمسعودي من المطعن والمغمز ما هو معروف عند الاثبات ومشهور بين الحفظة الثقات الا ان الكافة اختصتهم بقبول اخبارهم واقتفاء سننهم في التصنيف واتباع اثارهم والناقد البصير قسطاس نفسه في تزييفهم فيما ينقلون او اعتبارهم فللعمران

غصها

لطبايع في احواله ترجع اليها الاخبار وتحمل اليها الروايات والاثار ثم
ان اكثر التواريخ لهولاء عامة المناهج والمسالك لعموم الدولتين صدر
الاسلام في الافاق والممالك وتناولها البعيد من الغايات في الماخذ والمتارك
ومن هولاء من استوعب ما قبل الملة من الدول والامم والامر العمم كالمسعودي
ومن نحا منحاه وجاء من بعدهم من عدل عن الاطلاق الى التقييد ووقف
في العموم والاحاطة عن الشاو البعيد فقيد شوارد عصره واستوعب اخبار
افقه وقطره واقتصر على احاديث دولته ومصره كما فعل ابن حيان مورخ
الاندلس والدوله الامويه بها وابن الرقيق مورخ افريقيه والدولة
التي كانت بالقيروان ثم لم يات من بعد هولاء الا مقلد وبليد الطبع
والعقل او متبلد ينسج على ذلك المنوال ويحتذي منه بالمثال ويذهل عما
احالته الايام من الاحوال واستبدلت به من عوايد الامم والاجيال
فيجلبون الاخبار عن الدول وحكايات الوقايع في العصور الاول صورا
قد تجردت من موادها وصفاحا انتضيت من اغمادها ومعارف تستنكر
للجهل بطارفها وتلادها انما هي حوادث لم تعلم اصولها وانواع لم تعتبر
اجناسها ولا تحققت فصولها يكررون في موضوعاتها الاخبار المتداولة
باعيانها اتباعا لمن عني من المتقدمين بشانها ويغفلون امر الاجيال الناشية
في ديوانها بما اعوز عليهم من ترجمانها فتستعجم صحفهم عن بيانها ثم
اذا تعرضوا لذكر الدولة نسقوا اخبارها نسقا محافظين على نقلها وهما
او صدقا لا يتعرضون لبدايتها ولا يذكرون السبب الذي رفع من رايتها
واظهر من ايتها ولا علة الوقوف عند غايتها فيبقى الناظر متطلعا بعد
الى مبادي الاحوال ومراتبها مفتشا عن اسباب تزاحمها او تعاقبها باحثا
عن المقنع في تباينها او تناسبها حسبما نذكر ذلك كله في مقدمة الكتاب
ثم جا اخرون بافراط الاختصار وذهبوا الى الاكتفاء باسماء الملوك
والاقتصار مقطوعة عن الانساب والاخبار موضوعة عليها ايامهم
بحروف الغبار كما فعله ابن رشيق في ميزان العمل ومن اقتفى هذا الاثر
من الهمل وليس يعتبر لهولاء مقال ولا يعد لهم ثبوت ولا انتقال لما ذهبوا
بالفوايد واخلوا بالمذاهب المعروفة للمورخين والعوايد **ولما** طالعت
كتب القوم وسبرت غور الامس واليوم نبهت عين القريحة من سنة
الغفلة والنوم وسمت التصنيف من نفسي وانا المفلس احسن السوم
فانشات في التاريخ كتابا رفعت فيه عن احوال الناشية من الاجيال حجابا
وفصلته في الاخبار والاعتبار بابا بابا وابديت فيه لاولية الدول
والعمران عللا واسبابا وبنيته على اخبار الجيلين الذين عمروا المغرب في هذه
الاعصار وملوا اكناف الضواحي منه والامصار وما كان لهم من الدول
الطوال او القصار ومن سلف لهم من الملوك والانصار وهما العرب والبربر
اذ هما الجيلان اللذان عرف بالمغرب ماواهما وطال فيه على الاحقاب مثواهما
حتى لا يكاد يتصور عنه منتواهما ولا يعرف اهله من اجيال الادميين سواهما
فهذبت مناحيه تهذيبا وقربته لافهام العلماء والخاصة تقريبا و
سلكت في تبويبه وترتيبه مسلكا غريبا واخترعته من بين المناحي مذهبا والتهود
عجيبا وطريقة مبتدعة واسلوبا وشرحت فيه من احوال العمران والتمدن
وما يعرض في الاجتماع الانساني من الاعراض الذاتيه ما يمتعك بعلل الكوائن
واسبابها ويعرفك كيف دخل اهل الدول من ابوابها حتى تنزع من التقليد
يدك وتقف على احوال ما قبلك من الايام والاجيال وما بعدك
ورتبته على مقدمة وثلثة كتب **المقدمة** في فضل علم التاريخ وتحقيق
مذاهبه والالماع بمغالط المورخين **الكتاب الاول** في العمران وذكر ما يعرض
فيه من العوارض الذاتيه من الملك والسلطان والكسب والمعاش
والصنايع والعلوم وما لذلك من العلل والاسباب **الكتاب الثاني** في
اخبار العرب واجيالهم ودولهم منذ مبدا الخليقة الى هذا العهد وفيه
الالمام ببعض من عاصرهم من الامم المشاهير ودولهم مثل النبط والسريانيين
والفرس وبني اسرائيل والقبط ويونان والروم **الكتاب الثالث** في اخبار والترك
البربر ومن اليهم من زناتة وذكر اوليتهم واجيالهم وما كان لهم بديار
المغرب خاصة من الملك والدول ثم كانت الرحلة الى المشرق لاجتلاء
انواره وقضاء الفرض والسنة في مطافه ومزاره والوقوف على اثاره
في دواوينه واسفاره فافدت ما نقص من اخبار ملوك العجم بتلك الديار
ودول الترك فيما ملكوه من الاقطار واتبعت بها ما كتبته في تلك الاسطار

وادرجتها في ذكر المعاصرين لتلك الاجيال من امم النواحي وملوك الامصار
منهم والضواحي سالكا سبيل الاختصار والتلخيص مفتديا بالمرام
السهل من العويص داخلا من باب الاسباب على العموم الى الاخبار على
الخصوص فاستوعب اخبار الخليقة استيعابا واذلل من الحكم النافرة صعابا
واعطى لحوادث الدول عللا واسبابا واصبح للحكمة صوانا وللتاريخ جرابا
ولما كان مشتملا على اخبار العرب والبربر من اهل المدر والوبر والالمام
بمن عاصرهم من الدول الكبر وافصح بالذكرى والعبر في مبادي الاحوال
وما بعدها من الخبر سميته كتاب العبر وديوان المبتدا والخبر في ايام العرب
والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الاكبر ولم اترك شيا
من اولية الاجيال والدول وتعاصر الامم الاول واسباب التصرف و
الحول في القرون الخالية والملل وما يعرض في العمران من دولة وملة
ومدينة وحلة وعزة وذلة وكثرة وقلة وعلم وصناعة
وكسب واضاعة واحوال متقلبة مشاعة وبدو وحضر وواقع
ومنتظر الا واستوعبت جمله واوضحت براهينه وعلله فجا
هذا الكتاب فذا بما ضمنته من العلوم الغريبة والحكم المحجوبة القريبة
وانا من بعدها موقن بالقصور بين اهل العصور معترف بالعجز
عن المضاء في مثل هذا القضاء راغب من اهل اليد البيضاء والمعارف
المتسعة الفضاء في النظر بعين الانتقاد لا بعين الارتضاء والتغمد
لما يعثرون عليه بالاصلاح والاغضاء فالبضاعة بين اهل العلم
مزجاة والاعتراف من اللوم منجاة والحسنى من الاخوان مرتجاة والله
والله اسئل ان يجعل اعمالنا خالصة لوجهه وهو حسبي ونعم الوكيل

المقدمة في فضل علم التاريخ وتحقيق مذاهبه والالماع بما يعرض للمؤرخين من المغالط والاوهام وذكر شي من اسبابها

اعلم ان فن التاريخ فن عزيز المذهب جم الفوائد شريف الغاية اذ هو يوقفنا
على احوال الماضين من الامم في اخلاقهم والانبياء في سيرهم والملوك
في دولهم وسياستهم حتى تتم فائدة الاقتداء في ذلك لمن يرومه في احوال
الدين والدنيا فهو محتاج الى مآخذ متعددة ومعارف متنوعة وحسن
نظر وتثبت يفضيان بصاحبهما الى الحق وينكبان به عن المزلات والمغالط
لان الاخبار اذا اعتمد فيها مجرد النقل ولم تحكم اصول العادة وقواعد
السياسة وطبيعة العمران والاحوال في الاجتماع الانساني ولا قيس
الغايب منها بالشاهد والحاضر بالذاهب فربما لم يؤمن فيها من العثور
ومزلة القدم والحيد عن جادة الصدق وكثيرا ما وقع للمورخين و
المفسرين وائمة النقل المغالط في الحكايات والوقايع لاعتمادهم فيها
على مجرد النقل غثا او سمينا لم يعرضوها على اصولها ولا قاسوها
باشباهها ولا سبروها بمعيار الحكمة والوقوف على طبايع الكاينات و
تحكيم النظر والبصيرة في الاخبار فضلوا عن الحق وتاهوا في بيداء الوهم
والغلط سيما في احصاء الاعداد والاموال والعساكر اذا عرضت في
الحكايات اذ هي مظنة الكذب ومطية الهذر ولا بد من ردها الى
الاصول وعرضها على القواعد وهذا كما نقل المسعودي وكثير من المورخين
في جيوش بني اسرائيل وان موسى عليه السلام احصاهم في التيه بعد ان اجاز
من يطيق حمل السلاح خاصة من ابن عشرين فما فوقها فكانوا ستماية الف
او يزيدون ويذهل في ذلك عن تقدير مصر والشام واتساعهما لمثل هذا
العدد من الجيوش فلكل مملكة من الممالك حصة من الحامية تتسع لها و
تقوم بوظايفها وتضيق عما فوقها تشهد بذلك العوايد المعروفة و
والاحوال المالوفة ثم ان مثل هذه الجيوش البالغة الى هذا العدد يبعد
ان يقع بينها زحف او قتال لضيق ساحة الارض عنها وبعدها اذا اصطفت
عن مدى البصر مرتين وثلاثا او ازيد فكيف يقتتل هذان الفريقان او تكون
غلبة احد الصفين وشي من جوانبه لا يشعر بالجانب الاخر والحاضر يشهد
لذلك فالماضي اشبه بالاتي من الماء بالماء ولقد كان ملك الفرس ودولتهم
اعظم من ملك بني اسرائيل بكثير يشهد لذلك ما كان من غلب بخت نصر لهم
والتهامه بلادهم واستيلايه على امرهم وتخريب بيت المقدس قاعدة ملتهم

وطوى كثيرا من محاسن العمران ومحاها وجاء للدول على حين هرمها وبلوغ
الغايه من مداها فقلص من ظلالها وفل من حدها واوهن من سلطانها
وتداعت الى التلاشى والاضمحلال احوالها وانتقص عمران الارض بانتقاص
البشر فخربت الامصار والمصانع ودرست السبل والمعالم وخلت الديار
والمنازل وضعفت الدول والقبايل وتبدل الساكن وكانى بالمشرق
قد نزل به مثل ما نزل بالمغرب لكن على نسبته ومقدار عمرانه وكانما
نادى لسان الكون فى العالم بالخمول والانقباض فبادر الى الاجابه
والله وارث الارض ومن عليها واذا تبدلت الاحوال جملة فكانما تبدل
الخلق من اصله وتحول العالم باسره وكانه خلق جديد ونشاة مستانفة
وعالم محدث فاحتاج لهذا العهد من يدون احوال الخليقه والافاق و
اجيالها والعوايد والنحل التى تبدلت لاهلها ويقفو مسلك المسعودى
لعصره ليكون اصلا يقتدى به من ياتى من المورخين من بعده وانا ذاكر
فى كتابى هذا ما امكننى منه فى هذا القطر المغربى اما صريحا او مندرجا فى
اخباره وتلويحا لاختصاص قصدى فى التاليف بالمغرب واحوال اجياله
وامه وذكر ممالكه ودوله دون ما سواه من الاقطار لعدم اطلاعى
على احوال المشرق وامه وان الاخبار المتناقله لا توفى كنه ما اريده منه
والمسعودى انما استوفى ذلك لبعد رحلته وتقلبه فى البلاد كما ذكر
فى كتابه مع انه لما ذكر المغرب قصر فى استيفاء احواله وفوق كل ذى علم
عليم ومرد العلم كله الى الله والبشر عاجز قاصر والاعتراف متعين وواجب
ومن كان الله فى عونه تيسرت عليه المذاهب وانجحت له المساعى والمطالب
ونحن اخذون بعون الله فيما رمناه من اغراض التاليف والله المسدد
والمعين وعليه التكلان **وقد بقى علينا ان نقدم مقدمة** فى كيفيه
وضع الحروف التى ليست من لغه العرب اذا عرضت فى كتابنا هذا **واعلم**
ان الحروف فى النطق كما ياتى شرحه بعد هى كيفيات الاصوات الخارجه
من الحنجرة تعرض من تقطيع الصوت بقرع اللهاة واطراف اللسان مع الحلق
او الحنك والاضراس او بقرع الشفتين ايضا فتتغاير كيفيات الاصوات بتغاير
ذلك القرع وتجى الحروف متمايزة فى السمع وتتركب منها الكلمات الداله على

على ما فى الضماير وليست الامم كلها متساويه فى النطق بتلك الحروف فقد
تكون لامة من الحروف ما ليس لامة اخرى والحروف التى نطقت بها العرب
هى ثمانيه وعشرون حرفا كما علمت ونجد للعبرانيين حروفا ليست فى لغتنا وفى
لغتنا ايضا حروفا ليست فى لغتهم وكذلك الافرنج والترك والبربر وغير
هولاء من العجم ثم ان اهل الكتاب من العرب اصطلحوا فى الدلاله على حروفهم
المسموعه باوضاع حروف مكتوبة متميزه باشخاصها كوضع الف وباء وجيم
وراء وطاء الى اخر الثمانيه والعشرين فاذا عرض لهم الحرف الذى ليس من حروف
لغتهم بقى مهملا عن الدلاله الكتابية مغفلا عن البيان وربما يرسمه بعض
الكتاب بشكل الحرف الذى يكتنفه من لغتنا قبله او بعده وليس ذلك بكاف
فى الدلاله بل هو تغيير للحرف من اصله ولما كان كتابنا مشتملا على اخبار
البربر وبعض العجم وكانت تعرض لنا فى اسمائهم او بعض كلماتهم حروف ليست
من لغة كتابتنا ولا اصطلاح اوضاعنا اضطررنا الى بيانه ولم نكتف برسم
الحرف الذى يليه كما قلناه لانه عندنا غير واف بالدلاله عليه فاصطلحت
فى كتابى هذا ان اضع ذلك الحرف العجمى بما يدل على الحرفين اللذين يكتنفانه
ليتوسط القارى بالنطق به بين مخرجى ذينك الحرفين فتحصل تاديته وانما
اقتبست ذلك من رسم اهل المصحف حروف الاشمام كالصراط فى قراءة خلف
فان النطق بصاده فيها مفخم متوسط بين الصاد والزاى فوضعوا الصاد
ورسموا فى داخلها شكل الزاى ودل ذلك عندهم على التوسط بين الحرفين
فكذلك رسمت انا كل حرف يتوسط بين حرفين من حروفنا كالكاف المتوسطه
عند البربر بين الكاف الصريحه عندنا والجيم او القاف مثل اسم بلكين فاضعها
كافا وانقطها بنقطة الجيم واحدة من اسفل او بنقطه القاف واحدة من
فوق او ثنتين فيدل ذلك على انه متوسط بين الكاف والجيم او القاف وهذا الحرف
اكثر ما يجى فى لغة البربر وما جاء من غيره فعلى هذا القياس اضع الحرف المتوسط
بين حرفين من لغتنا بالحرفين معا ليعلم القارى انه متوسط فينطق به كذلك فنكون
قد دللنا عليه ولو وضعناه برسم الحرف الواحد عن جانبيه لكنا قد صرفناه

من مخرجه الى مخرج الحرف الذى من لغتنا وغيرنا
لغة القوم فاعلم ذلك والله الموفق

م

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه

الكتاب الاول في طبيعه العمران في الخليقه وما يعرض فيها من البدو والحضر والتغلب والكسب والمعاش والعلوم والصنايع ونحوها وما لذلك من العلل والاسباب

اعلم انه لما كانت حقيقة التاريخ انه خبر عن الاجتماع الانساني الذي هو عمران العالم وما يعرض لطبيعة ذلك العمران من الاحوال مثل التوحش والتأنس والعصبيات واصناف التغلبات للبشر بعضهم على بعض وما ينشا عن ذلك من الملك والدول ومراتبها وما ينتحله البشر باعمالهم ومساعيهم من الكسب والمعاش والعلوم والصنايع وساير ما يحدث في ذلك العمران بطبيعته من الاحوال ولما كان الكذب متطرقا للخبر بطبيعته وله اسباب تقتضيه فمنها التشيعات للاراء والمذاهب فان النفس اذا كانت على حال الاعتدال في قبول الخبر اعطته حقه من التمحيص والنظر حتى تتبين صدقه من كذبه واذا خامرها تشيع لراي او نحلة قبلت ما يوافقها من الاخبار لاول وهلة وكان ذلك الميل والتشيع غطاء على عين بصيرتها عن الانتقاد والتمحيص فيقع في قبول الكذب ونقله **ومن الاسباب المقتضيه للكذب** في الاخبار ايضا الثقه بالناقلين وتمحيص ذلك يرجع الى التعديل والتجريح **ومنها** الذهول عن المقاصد فكثير من الناقلين لا يعرف القصد بما عاين او سمع وينقل الخبر على ما في ظنه وتخمينه فيقع في الكذب **ومنها** توهم الصدق وهو كثير وانما يجي في الاكثر من جهة الثقه بالناقلين **ومنها** تقرب الناس في الاكثر لاصحاب التجلة والمراتب بالثناء والمديح وتحسين الاحوال واشاعة الذكر بذلك فتستفيض الاخبار بها على غير حقيقة

ومنها الجهل بتطبيق الاحوال على الواقع
لاجل ما يداخلها من التلبيس والتصنع
فينقلها المخبر كما راها وهي بالتصنع
على غير الحق في نفسه صح

حقيقة فالنفوس مولعة بحب الثناء والناس متطلعون الى الدنيا واسبابها من جاه او ثروة وليسوا في الاكثر براغبين في الفضايل ولا متنافسين في اهلها **ومن الاسباب المقتضيه له ايضا** وهي سابقة على جميع ما تقدم الجهل بطبايع الاحوال في العمران فان كل حادث من الحوادث ذاتا كان او فعلا لابد له من طبيعه تخصه في ذاته وفيما يعرض له من احواله فاذا كان السامع عارفا بطبايع الحوادث والاحوال في الوجود ومقتضياتها اعانه ذلك في تمحيص الخبر على تمييز الصدق من الكذب وهذا ابلغ في التمحيص من كل وجه يعرض وكثيرا ما يعرض للسامعين قبول الاخبار المستحيله وينقلونها وتوثر عنهم كما نقله المسعودي عن الاسكندر لما صدته دواب البحر عن بنا الاسكندريه وكيف اتخذ تابوت الخشب وفي باطنه صندوق الزجاج وغاص فيه الى قعر البحر حتى كتب صور تلك الدواب الشيطانيه التي راها وعمل تماثيلها من اجساد معدنيه ونصبها حذاء البنيان ففرت تلك الدواب حين خرجت وعاينتها وتم له بناوه في حكاية طويله من احاديث خرافة مستحيلة من قبل اتخاذ التابوت الزجاج ومصادمة البحر وامواجه بجرمه ومن قبل ان الملوك لا تحمل انفسها على مثل هذا الغرر ومن اعتمد منهم فقد عرض نفسه للهلكة وانتقاض العقدة واجتماع الناس الى غيره وفي ذلك اتلافه لا ينتظرون به رجوعه من غرره ذلك طرفة عين ومن قبل ان الجن لا يعرف لها صور ولا تماثيل تختص بها انما هي قادرة على التشكل وما يذكر من كثرة الرووس لها فانما المراد به البشاعة والتهويل لا انه حقيقة وهذه كلها قادحة في تلك الحكايه والقادح المحيل لها من طريق الوجود ابين من هذا كله ان المنغمس في الماء ولو كان في الصندوق يضيق عليه الهوا للتنفس الطبيعي وتسخن روحه بسرعة لقلته فيفقد صاحبه الهوا البارد المعدل لمزاج الرية والروح القلبي ويهلك مكانه وهذا هو السبب في هلاك اهل الحمامات اذا اطبقت عليهم عن الهواء البارد والمتدلين في الابار والمطامير العميقة المهوى اذا سخن هواوها بالعفونة ولم تداخلها الرياح فتخلخلها فان المتدلي فيها يهلك لحينه وبهذا السبب يكون موت الحوت اذا فارق

بسم الله الرحمن الرحيم ● وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه

الفصل الثانى من الكتاب الاول فى العمران البدوى والامم الوحشيه والقبايل وما يعرض

فى ذلك من الاحوال وفيه اصول وتمهيدات **فصل فى ان اجيال البدو والحضر طبيعيه** **اعلم** ان اختلاف الاجيال فى احوالهم انما هو باختلاف نحلتهم من المعاش فان اجتماعهم انما هو للتعاون على تحصيله والابتدا بما هو ضرورى منه وبسيط قبل الحاجى والكمالى فمنهم من ينتحل الفلح من الغراسة والزراعة ومنهم من ينتحل القيام على الحيوان من الشاء والبقر والمعز والنحل والدود لنتاجها واستخراج فضلاتها وهولاء القايمون على الفلح والحيوان تدعوهم الضرورة ولابد الى البدو لانه متسع لما لا تتسع له الحواضر من المزارع والفدن والمسارح للحيوان وغير ذلك فكان اختصاص هولاء بالبدو امرا ضروريا لهم وكان حينئذ اجتماعهم وتعاونهم فى حاجات معاشهم وعمرانهم من القوت والكن والدفء انما هو بالمقدار الذى يحفظ الحياة ويحصل بلغة العيش من غير مزيد عليه للعجز عما وراء ذلك ثم اذا اتسعت احوال هولاء المنتحلين للمعاش وحصل لهم ما فوق الحاجة من الغنى والرفه دعاهم ذلك الى السكون والدعة وتعاونوا فى الزايد على الضرورة واستكثروا من الاقوات والملابس والتانق فيها وتوسعة البيوت واختطاط المدن والامصار للتحضر ثم تزيد احوال الرفه والرغد فتجى عوايد الترف البالغة مبالغها فى التانق فى علاج القوت واستجادة المطابخ وانتقاء الملابس الفاخرة فى انواعها من الحرير والديباج وغير ذلك ومعالات البيوت والصروح واحكام وضعها فى تنجيدها والانتهاء بالصنايع فى الخروج من القوة الى الفعل الى غايتها فيتخذون القصور والمنازل ويجرون فيها المياه ويعالون فى صرحها ويبالغون فى تنجيدها ويختلفون فى استجادة ما يتخذونه لمعاشهم من ملبوس او فراش اوانية او ماعون وهولاء هم الحضر ومعناه الحاضرون اهل الامصار والبلدان ومن هولاء من ينتحل فى معاشه الصنايع ومنهم من ينتحل التجارة وتكون مكاسبهم انمى وارفه من اهل البدو لان احوالهم زائدة على الضرورى ومعاشهم على نسبة وجدهم فقد تبين ان اجيال البدو والحضر طبيعيه لابد منها كما قلناه

فصل فى ان جيل العرب فى الخليقه طبيعى قد قدمنا فى الفصل قبله ان اهل البدو هم المنتحلون للمعاش الطبيعى من الفلح والقيام على الانعام وانهم مقتصرون على الضرورى فى الاقوات والملابس والمساكن وسائر الاحوال والعوايد ومقتصرون عما فوق ذلك من حاجى او كمالى فيتخذون البيوت من الشعر والوبر او الشجر او من الطين والحجارة غير منجدة انما هو قصد الاستظلال والكن لا ما وراءه وقد ياوون الى الغيران والكهوف واما اقواتهم فيتناولونها بيسير العلاج او بغير علاج البته الا ما مسته النار فمن كان معاشه منهم فى الزراعة والقيام بالفلح كان المقام به اولى من الظعن وهولاء سكان المداشر والقرى والجبال وهم عامة البربر والاعاجم ومن كان معاشه فى السايمة مثل الغنم والبقر فهم ظواعن فى الاغلب لارتياد المسارح والمياه لحيواناتهم اذ التقلب فى الارض اصلح بها ويسمون شاويه ومعناه القايمون على الشاء والبقر ولا يبعدون فى القفر لفقدان المسارح الطيبة به وهولاء مثل البربر والترك واخوانهم من التركمان والصقالبه **واما** من كان معاشهم فى الابل فهو اكثر ظعنا وابعد فى القفر مجالا لان مسارح التلول ونباتها وشجرها لا تستغنى به الابل فى قوام حياتها عن مراعى الشجر بالقفر وورود مياهه الملحة والتقلب فصل الشتا فى نواحيه فرارا من اذى البرد الى دفء هوائه وطلبا لمفاحص النتاج فى رماله اذ الابل اصعب الحيوان فصالا ومخاضا واحوجها فى ذلك الى الدفء فاضطروا الى ابعاد النجعة وربما زادتهم الحاميه عن التلول ايضا فاوغلوا فى القفار نفرة عن النصفة منهم والجزاء لعدوانهم وكانوا لذلك اشد الناس عداوة توحشا وتنزلوا

وضعف البعير اسرع كما وصف
صح

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد واله

الفصل الرابع من الكتاب الاول في البلدان والامصار والمدن وسائر العمران الحضري وما يعرض في ذلك من الاحوال وفيه سوابق ولواحق

فصل في ان الدول اقدم من المدن والامصار وانها انما توجد ثانية عن الملك

وبيانه ان البنا واختطاط المنازل انما هو من منازع الحضارة التى يدعوا اليها الترف والدعة كما قدمناه وذلك متاخر عن البداوة ومنازعها وايضا فالمدن والامصار ذات هياكل واجرام عظيمة وبنا كبير اذ هى موضوعة للعموم لا للخصوص فيحتاج الى اجتماع الايدى وكثرة التعاون وليست من الامور الضرورية للناس التى تعم البلوى بها حتى يكون نزوعهم اليها شوقيا واضطراريا بل لا بد من اكراههم على ذلك وسوقهم اليه مضطهدين بعصا الملك او مرغبين في الثواب والاجر الذى لا يفى به لكثرته الا الملك والدولة فلا بد فى تمصير الامصار واختطاط المدن من الدولة والملك ثم اذا بنيت المدينة وكمل تشييدها بحسب نظر من شيدها وبما اقتضته الاحوال السماوية والارضية فيها فعمر الدولة حينئذ عمر لها فان كان امد الدولة قصيرا وقف الحال فيها عند انتهاء الدوله وتراجع عمرانها وخربت وان كان امد الدوله طويلا ومدتها منفسحة فلا تزال المصانع فيها تشاد والمنازل الرحيبة تكثر وتتعدد ونطاق الاسوار يتباعد وينفسح الى ان تتسع الخطة وتبعد المسافة ويعيي ذرع المساحة كما وقع ببغداد وامثالها ذكر الخطيب فى تاريخه ان الحمامات بلغ عددها ببغداد لعهد المامون

خمسة

خمسة وستين الف حمام وكانت مشتملة على مدن وامصار متلاصقة ومتقاربة تجاوز الاربعين ولم تكن مدينة واحدة يجمعها سور واحد لافراط العمران وكذا حال القيروان وقرطبة والمهدية فى الملة الاسلامية وحال مصر والقاهرة بعدها فيما يبلغنا لهذا العهد واما بعد انقراض الدولة المشيدة للمدينة فاما ان يكون لضواحى تلك المدينة وما قاربها من الجبال والبسائط بادية يمدها العمران دائما فيكون ذلك حافظا لوجودها ويستمر عمرها بعد الدولة كما تراه بفاس وبجاية من المغرب وبعراق العجم من المشرق الموجود لها عمران الجبال لان اهل البدو اذا انتهت احوالهم الى غاياتها من الرفه والكسب نزعوا الى الدعة والسكون الذى فى طبيعة البشر فينزلون المدن والامصار ويتاهلون فيها واما ان لم يكن لتلك المدينة المؤسسة مادة تفيدها العمران بترادف الساكن من بدوها فيكون انقراض الدولة خرقا لسياجها فيزول حفظها ويتناقص عمرانها شيئا فشيئا الى ان يبذعر ساكنها وتخرب كما وقع فى بغداد ومصر والكوفة بالمشرق والقيروان والمهدية وقلعة ابن حماد بالمغرب وامثالها فتفهم وربما ينزل المدينة بعد انقراض مختطيها الاولين ملك اخر ودولة ثانيه تتخذها قرارا وكرسيا وتستغنى بها عن اختطاط المدينة لنزلها فتحفظ تلك الدولة سياجها وتتزيد مبانيها ومصانعها بتزايد احوال الدولة الثانية وترفها وتستجد بعمرها عمرا اخر كما وقع بفاس والقاهرة لهذا العهد فاعتبر ذلك وافهم سر الله فى خليقته

فصل فى ان الملك يدعوا الى نزول الامصار

وذلك ان القبائل والعصائب اذا حصل لهم الملك اضطروا للاستيلاء على الامصار لامرين احدهما ما يدعوا اليه الملك من الدعة والراحة وحط الاثقال واستكمال ما كان ناقصا من امور العمران فى البدو والثانى دفع ما يتوقع على الملك

السياج ككتاب ما يحيط به عليه وما احيط به على شئ مثل النخل والكرم
قاموس

ابذعروا تفرقوا وفرقوا
ق

وماتاحليه واشرب حبها
حنذو بصري والجسم اهملا

فتطلب في التهليل عاسه ومز
باسمايه الحسنى بلا نسبه خلا

ومن صاحب الحسن له الفوز بالنهى
وسهم بالرلعى لدى حضره العلا

ويحر بالغسا داحد سحدم
نريك محاسا لمن كان مؤيلا

فهذا هو النور وحسن ساله
ومنها ريادات لتفسيرها تلا

الوصيه والنجم والايمان والاسلام والتحريم والاهليه

فهذا قصيدنا ونسعون عده
وما زاد خطبة وختما وحدو لا

محبت لابيات وتسعون عدها
لولدنا سانا وما حصرها الحلا

فمن فهم السر فيفهم نفسه
ونعهم نعسر امسابها اسكلا

حرام وشرعي لاظهار سرنا
لناس وان حصوا وكانوا الاهلا

فان شئت اهله فغلط يميسهم
ونفهم برحله ودين يطولا

لعلك ان سحوا وسامع سرهم
من القطع بالافشا فتراس

فيحل لعباس لسره كانم
فمال سعادات وبالبعد علا

وقام رسول الله في الناس خاطبا
فمن راس عشره فدلك اكملا

وقد ركبنا الارواح اجساد مطهر
فمالك لعلهم بدو يطولا

الى العالم العلوي نعني قبادنا
ويلمس ابواب الوجود على

فقد تم نظمنا وصلي الهنا
على خاتم الرسل صلاه بها العلا

وصل اله العرش ذو المجد والعلى
على سيد ساد الانام ومحلا

محمد الهادي الشفيع امامنا
واصحابه اهل المكارم والعلا

مرنه ماسب عن الحله س ح اسع ح صح ح [illegible]

تصحيح النيرين وتعديل الكواكب عند كل تاريخ مطلوب

ماس لك لط ووه ١٨ لوطرح الاوبار الكليه [illegible] ح

الاول عم [illegible] ح [illegible]

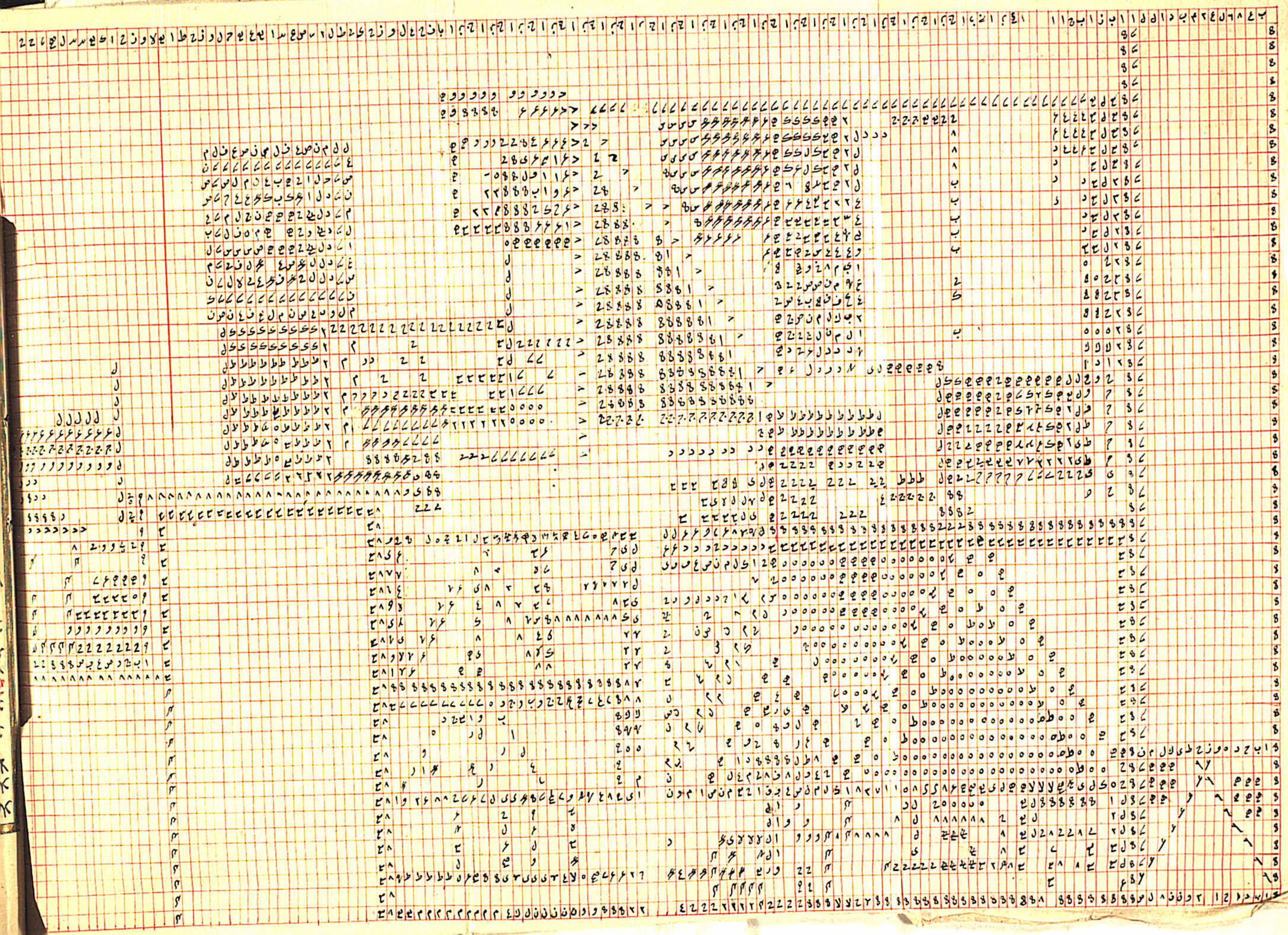
ملك

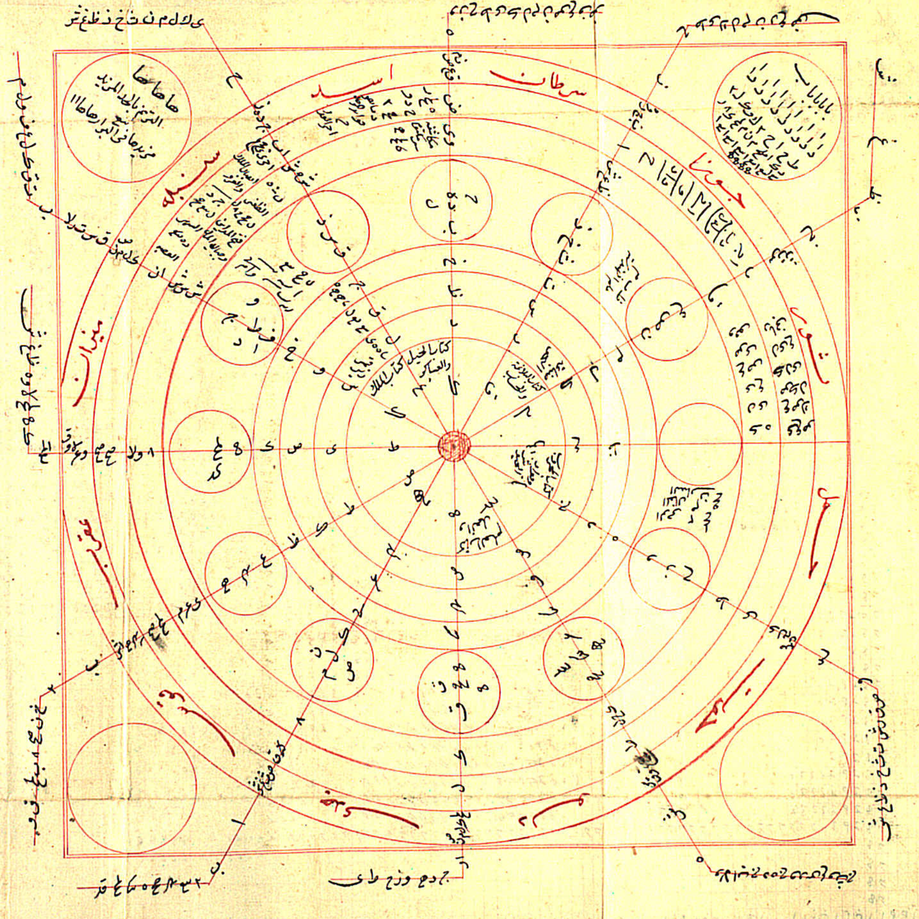
والله اعلم

كملنا الزايرجه

الى

[illegible]




سرطان
اسد
سنبله
ميزان
عقرب
جدى
حوت
حمل
ثور
جوزا
كتاب الحيل والعساكر

كيفية العمل في استخراج اجوبة المسائل من زايرجة العالم

الدرج ط

بحول الله السؤال له ثلثمائة وستون جوابا عدة وتختلف الاجوبة عن سؤال واحد في طالع مخصوص باختلاف الاسوله المضافة الى حروف الاوتار وتناسب العمل من استخراج الاحروف من بيت القصيده تنبيه تركيب حروف الاوتار والجدول على ثلثة اصول حروف عربية تنقل على هياتها وحروف برسم الغبار وهذه تتبدل فمنها ما ينقل على هيئة متى لم تزد الادوار عن اربعه فان زادت عن اربعة نقلت الى المرتبه الثانيه من مرتبه العشرات وكذلك لمرتبة المائيين على حسب العمل كما سنبينه ومنها حروف برسم الزمام كذلك غير ان رسم الزمام يعطي نسبة ثانيه فهي بمنزلة واحد الف وبمنزلة عشره ولها نسبة من خمسه بالعربي فاستحق البيت من الجدول ان توضع فيه ثلاثة حروف في هذا الرسم وحرفين في الرشم فاختصروا من الجدول بيوتا خاليه فمتى كانت اصول الادوار زائدة على اربعة حسبت في العدد في طول الجدول وان لم تزد عن اربعه لم يحسب الا العامر منها والعمل في السؤال يفتقر الى سبع اصول عدة حروف الاوتار وحفظ ادوارها بعد طرحها اثنى عشر وهي ثمانيه ادوار في الكامل وستة في الناقص ابدا ومعرفه درج الطالع وسلطان البرج والدور الاكبر الاصلي وهو واحد ابدا وما يخرج من اضافة الطالع للدور الاصلي وما يخرج من ضرب الطالع والدور في سلطان البرج واضافة سلطان البرج للطالع والعمل جميعه ينتج على ثلثه ادوار مضروبه في اربعه تكن اثنى عشر دورا ونسبة هذه الثلثه ادوار التي هي كل دور من اربعه ثلثه كل نشاه لها ابتدا ثم انها تضرب ادوارا رباعيه ايضا ثلاثيه ثم انها من ضرب ستة في اثنين

بلذا وبه

واما اهل تونس فاستحدثوا فى الملعبة ايضا على لغتهم الحضرية الا انا كثره ردى ولم يعلق بمحفوظى منه شى لردائة وكان لعامة بغداد ايضا فن الشعر يسمونه المواليا وتحته فنون كثيرة يسمون منها الحوفى وكان و دوبيتى على اختلاف الموازين المعتبرة عندهم فى كل واحد منها وغالبا مزدوجة من اربعة اغصان وتبعهم فى ذلك اهل مصر والقاهرة واتوا فيها بالغرائب وتجاروا فيها على اساليب البلاغة بمقتضى لغتهم الحضرية فجاؤا بالعجايب ومن اعجب ما علق بحفظى منه قول

شاعرهم

هذى جراحى طريا والدما تنضح | وقاتلى يا اخيا فى الفلا يمرح
قالوا وناخذ بثارك قلت ذا اقبح | اذى جرحنى يداوينى يكون اصلح

ولغيره

طرقت باب الخبا قالت من الطارق | فقلت مفتون لا ناهب ولا سارق
تبسمت لاح لى من ثغرها بارق | رجعت حيران فى بحر ادمعى غارق

ولغيره

عهدى بها وهى لا تامن على البين | وان شكوت الهوى قالت فدتك العين
لمن تعاين لها غيرى غلام زين | ذكرتها العهد قالت لك علينا دين

ولغيره فى وصف الحشيش

خمره سراو التى عهدى بها باقى | يغنى عن الخمر والخمار والساقى
قحبا ومن قحبها تعمل على اخراقى | خبيتها فى الحشا طلت من احداقى

ولغيره

يا من وصالو لاطفال المحباح | كم توجع القلب بالهجران اواح
اودعت قلبى جوحوا والتصبح | كل الورى كم فى عينى وتبخل دح

ولغيره

ناديتها ومشيبى قد طوانى طى | جودى عليا بقبلا فى الهوى يا مى
قالت وقد تركت داخل فوادى كى | ما ظن ذا القطن يغشى فم من هو حى

ولغيره

رانى ابتسم سقت سحب ادمعى برقو | ماط اللثام تبدا بدر فى شرقو

اسبل

اسبل دجى الشعر تاه القلب فى طرقو | رجع هدانا الخيط الصبح من فرقو

ولغيره

يا حادى العيس زجر بالمطايا زجر | اقف على منزلا حبابى قبيل الفجر
وصيح فى حيهم يا من يريد الاجر | ينهض يصلى على ميت قتيل الهجر

ولغيره

عينى التى كنت تنظركم بها بانت | ترعى النجوم وبالتسهيد افتانت
واسهم البين صابتنى ولا فاتت | وسلوتى اعظم الله اجركم ماتت

ولغيره

هويت فى قطر تكم يا ملاح الحكر | غزال يبلى الاسود الضاريه بالفكر
غصن اذا ما انثنى يسبى البنات البكر | انا تهلل فما للبدر عند وذكر

ومن الذى يسمونه دوبيتين

قد اقسم من احبه بالبارى | ان يبعث طيفه مع الاسحار
يا نار تشوقى بحر به فاتقدى | ليلا مخله يهتدى بالنار

فعاده

واعلم ان الاذواق فى معرفة البلاغة منها كلها انما تحصل لمن خالط تلك اللغة وكثر استعماله لها ومخاطبته بين اجيالها حتى تحصل ملكتها كما قلناه فى اللغة العربية فلا يشعر الاندلسى بالبلاغة التى فى شعر اهل المغرب ولا المغربى بالبلاغة التى فى شعر اهل المشرق والاندلسى والمشرقى بالبلاغة التى فى شعر اهل الاندلس والمغرب لان اللسان الحضرى وتراكيبه مختلفة فيهم وكل احد منهم مدرك بلاغة لغته وذائق محاسن الشعر من اهل جلدته وفى خلق السموات والارض واختلاف السنتكم والوانكم ان فى ذلك آيات للعالمين وقد ذكرنا ان نخرج عن الغرض وعزمنا ان نقبض العنان عن القول فى هذا الكتاب الاول الذى هو طبيعة العمران وما يعرض فيه فقد استوفينا من مسائله ما حسبناه كفوا له ولعل من ياتى بعدنا ممن يؤيده الله بفكر صحيح وعلم مبين يغوص من مسائله على اكثر مما كتبناه فليس على مستنبط الفن احصاء مسائله وانما عليه تعيين موضع العلم وتنويع فصوله

وما يتكلم فيه والمتأخرون يلحقون المسايل من بعده شيئا شيئا
الى ان يكمل والله يعلم وانتم لا تعلمون قال مؤلف الكتاب
عفى الله عنه اتممت هذا الجزء الاول بالوضع والتاليف قبل التنقيح
والتهذيب في مدة خمسة اشهر اخرها منتصف عام تسعة صح
وسبعين ثم نقحته بعد ذلك وهذبته والحقت به تواريخ الامم
كما ذكرته في اوله وشرطته وما العلم الا من عند الله العزيز الحكيم

وصلى الله على سيدنا محمد وآله

وصحبه اجمعين

تمت
تم
م

وسبعمائة صح

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو [illegible]
١٧٥

[١٢٧٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٩ .

عنوان المخطوط : الفتوحات المرادية في الجهات اليمنية (١) .

عبد الله بن صلاح بن داود بن علي اليمني ت ١٠١٣ هـ/ ١٦٠٤م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧٨ ، الورقة ٣٨٦ × ٢٤٧ ـ ٢٤٦ × ١٦٣ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : الحمد لله الذي جعل مراده عنواناً لصحايف الاعتبار المرقومة بحسن قلم القصص والأخبار ، متلوة بلسان الأصيل والأبكار ، وتعاقب الليل والنهار ، لتعيها قلوب ذوي الاستبصار ، وتدركها عيون بصائر المتأخرين . . . وبعد فيقول العبد الضعيف الملتجي إلى عفو ربه الطيف عبد الله بن صلاح بن داود بن علي بن داغر ، عامله الله بلطفه ، ونظر إليه بعين رحمته وعطفه . . .

سائر الأقطار المصرية والحجازية ، حتى أوقفتني هـٰذه التنقلات المشروحة المروية على ما ابتغيته من حقايق معرفة أحوال الأقاليم الثابتة عقلاً ونقلاً بالبراهين العقلية والأدلة النقلية . . . ولاسيما قطر اليمن ، فإنه واسطة عقوده العسجدية . . . حتى وقفت على كتب مفردة بفضائل اليمن مزينة مجلية . . . وسميته : بالفتوحات المرادية في الجهات اليمانية ، خدمت به سدة سلطان سلاطين الزمان ، وخاقان خواقين العصر والأوان ، خليفة الله الأعظم في عالم الإنسان ، ثالث العمرين ضرامة وجزامة من ملوك آل عثمان ، ظل الله الممدود على أهل الإيمان . . . مبيد أرباب الغي من الكفرة والمبتدعة وكافة أحزاب الشيطان . . . خادم الحرمين الشريفين ، عامر البلدين المحرمين من اليمني

---

(١) FÜTUHATÜ’l- MURADİYE fi’l- CİHADİ’l- YEMENİYYE .

توجد منه مخطوطة في مكتبة كوبريلي : ١١٢٥/ ج : ١/ ص : ٥٧٥ ، في ٥٤٨ ورقة . وفي مكتبة عاطف أفندي : ١٩١٢ ، في ٥٢٢ ورقة .

(٢) İBN SALAH ABDULLAH b. SALAH b. DAVUD b. ALİ .

نُسب الكتاب خطأً إلى أحمد بن يوسف القانعي البروسوي ، مؤذن زاده ت ١٠٥٤ هـ/ ١٦٤٤م . انظر مخطوطة كوبريلي : ١٧٥٧٦ . والمؤلف الحقيقي هو : عبد الله بن صلاح بن داود بن داعر . مؤرخ يمني : له كتب ، منها « الفتوحات المرادية في الجهات اليمانية ؛ مخطوط » في مكتبة راغب پاشا بإستنبول ، في تاريخ اليمن أيام ولاية الوزير حسن التركي ، ألفه للسلطان مراد العثماني ، و« نبذة في تاريخ اليمن مرتبة على السنين ؛ مخطوط » بخطه ، في المكتبة الآصفية (الرقم : ١٢ تاريخ) مصورة في معهد المخطوطات ، و« أسنى المطالب » في الجغرافيا ، فرغ من تأليفه سنة ١٠١٣ هـ .

انظر : هدية ١ : ٤٧٣ ومراجع تاريخ اليمن : ٢٤١ ، ٣١١ . وأعلام الزركلي : ٤/ ٩٣ .

المريفين . . . مولانا السلطان مراد خان بن السلطان سليم خان (الثاني) بن السلطان سليمان خان بن السلطان سليم خان (الأول) بن السلطان بايزيد خان بن السلطان محمد خان بن السلطان مراد خان بن السلطان محمد خان بن السلطان يلدرم بايزيد خان بن السلطان مراد خان بن السلطان أورخان خان بن السلطان عثمان خان . أدام الله سلطنته . . .

آخره : . . . وأما أولاد حضرة مولانا سلطان الإسلام الذين هم سادات الأنام . . . يحبرون ، وبعزهم في غرفات الأمن والسعادة على الأرائك ينظرون ، والحمد لله على ما أنعم علينا ذٰلك ، بأجزل النعم ، وأوفر القسم . . . كان الفراغ من تاليف هـٰذا التاريخ في اليوم الرابع والعشرين من شهر المحرم الحرام سنة عشر من بعد الالف ، تأليف العبد الحقير المعترف بالتقصير : عبد الله بن صلاح بن داود بن علي بن داعر ، أقال الله عثاره . . . معامل ، إن شاء الله الحسنى وزيادة ، وها أنا قد قدمت بين يدي بما أتيت من ذكرهم بما يجب علي ، والرجاء حاصل لدي ، ولن يخيب أملي في فضل الله بأن يحسن إليّ .

ملاحظات : **الناسخ** : مؤلفه عبد الله بن صالح . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والفواصل والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعليه تملك الحاج محمد بن عوض كاتب التحريات دركاه عالي . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٤٧٥٩ .

RAGIP PAŞA - 979
ESER ADI:FÜTUHATÜ'l-MURADİYE fi'l-CİHADİ'l-YEMENİYYE

MÜELLİFİ: İBN SALAH ABDULLAH b. SALAH b. DAVUD b. ALİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

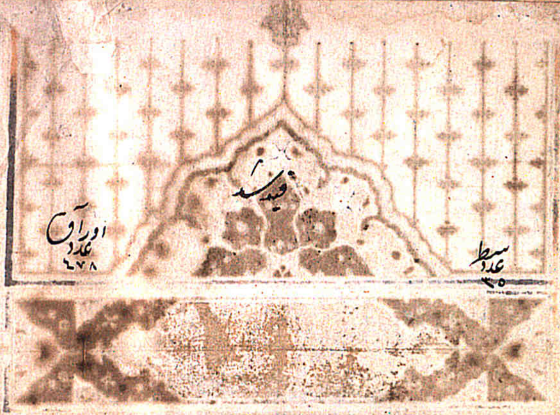
CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 478 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 386*247-246*163 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سطر ٢٥ جلد تمام ٢ انظر مصنف عبد الله بن [illegible]

[illegible] عوض
الملك الحق محمد
العبد الفقير
[illegible]
كاتبه
دعا



قید شد

اوراق عدد ٢٧٨

عدد سطر ٢٥

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنه

٩٧٩

سطر ٢٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P. [illegible] ELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 879

٩٧١

الحمد لله الذي جعل مراده عنوانا لصحايف الاعتبار • المرقومة بحسن قلم القصص والاخبار • متلوة بلسان الاصيل والابكار • وتعاقب الليل والنهار • لتعيها قلوب ذوي الاستبصار • وتدركها عيون بصاير المتاخرين فوق ما ادركه المتقدمون بعيون الابصار • وتتضح بها اللوايح في مناهج الهداية اعلى منار • وتضل قلوب ارباب الادكار غير لاهية في ذروته تلبيس ابليس الاغترار • ولا ضالة في مجاهل الجهل المفرقة السبل متراخي الاجال وتطويل الاعمار • ويستبين للناظر تفاوت الاثار وتباين ما بين تلك المتصرفين بتصريف الاقدار • ما تقضي به الحق المستوفي للافكار • ويقتضي العرفان الاتم بمبلغ الحكم والاقتدار • واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة ترفع قايلها في اعلى منار الكرامة في دار القرار • واشهد ان محمدا عبده ورسوله المجتبى المختار • المنتقى الاثار • الطيب الارومة والزاكي النجار • وعلى اله الاطهار وصحبه الاخيار • وبعد فيقول العبد الضعيف الملتجي الى عفو ربه اللطيف **عبد الله بن صالح بن داود بن علي بن دلغم** عامله الله بلطفه • ونظر اليه بعين رحمته وعطفه • اني كنت في اول نشاتي • ومبتدا تناولي اقداح افراح الشباب ونشوتي • مولعا بحفظ اخبار التواريخ من افواه الرجال • ومشغوفا بمطالعة الكتب الحديثة منها والقديمة الحايزة لجوامع الاقوال • حتى اطلعت على حقايق الاكوار الزمنية • وظفرت بدقايق اسرار الادوار الفلكية التي صدر عنها عجايب صنع الله المودعة في الاجسام المركبة العنصرية • وغرايب لطايف انواع الذوات الانسية والملكية • وما انطوت عليه احوال تقسيم الاقاليم السبعة الارضية الممهدة مستقرا للعوالم الانسية والجنية • وبسط فيها اثار رحمته بالوسايط الفلكية والخواص الكوكبية • ومنشور التاثيرات التي هي تحت قدرته جل وعلا مطوية • وقدر فيها اقواتها واوقاتها تقديرا عم الدانية منها والقصية • وعثرت على ما اشتملت عليه فسيح مجهات البلدان المتباينة الاطراف المتباعدة الاكناف من ساير الجهات الشرقية والغربية • وما بينهما الشمالية والجنوبية • وما تضمنته من اثار الملوك والسلاطين الجاهلية والاسلامية • والامم الماضية • والقرون الخالية الذين ملكوا الاقاليم البرية والبحرية • فلما احطت بهذه الامور الحكمية • وتلقيتها من افواه الرجال وبحثت عنها في معادنها من الكتب التاريخية • وادركتها بعين البصيرة الذكية • اردت مشاهدة ما امكن مشاهدته بالعيان • ليكون اثبت لمستقر المواد العلمية فاخذت في التنقل من اقطار تلك الاقاليم تارة في السفاين البحرية وطورا في المفاوز البرية • تلقيني ارض منها الى ارض وتطرحني انوار الشوق الى العلم من طول الى عرض • لاحيط علما بما احتوت عليه ساير الاقطار المصرية والحجازية • حتى اوقفتني هذه التنقلات المشروحة المروية على ما ابتغيه من حقايق معرفة احوال الاقاليم الثابتة عقلا ونقلا بالبراهين العقلية والادلة النقلية • وسمعت عن اهل كل قطر بدايع ماهياتها الجزيية والكلية • والفيت اهل كل اقليم على السوية • يرغب في ان يخص اقليمه بالافضلية • وكل منهم يستدل على مطلبه • ويستنصر لسيرته ومذهبه • بالبراهين الجلية والخفية فما يزيدهم ذلك الا اذعانا واعترافا باختصاص الاقليم الاول بالفضايل النوعية والجنسية • مع قطع النظر عن الايات القرانية الدالة على الافضلية والاحاديث الماثورة المروية • فانها مترادفة متعاضدة متوالية متضاعفة على انه مستودع اسرار العالم واولى الارض بشرف الاولية • ووصفت السنن العلوم الحكمية والحكمية • وانه مناط عقود المعارف السنية

وواسطة نظام عقودها الدرية • ونقطة دايرة الحقايق الجامعة لمعاني الايات الارضية والسماوية • وحديقة روض الحكم الدانية قطوفها لذوي الافهام الذكية • وارباب الاحوال الشوقية والذوقية • والاقليم الثاني الفرد الساوي عن غيره فضل كل بقعة في هذه الارض الكريمة • ولا سيما قطر اليمن فانه واسطة عقوده العسجدية • لما هو عليه من الجمعية لمحاسن الاقاليم الشفعية والوترية • وكفاه شرفا وفضلا ان حرم الله ومحل مبعث رسوله ومولده • وموضع [illegible] الزكية • وطيب محتده معدن وحدته بصحيح النصوص الجلية • وان قطرا قال فيه الرسول صلى الله عليه وسلم انا يماني والكعبة يمانية لحقيق ان يتميز على ساير اقطار الارض بالاخصية • وكان اطلاعي على تلك الفضايل حاديا الى التملي بهذه الارض [illegible] الى ان وقفت على بعض الدواوين المدونة من بعد القرن السابع من الهجرة النبوية • فوجدت فيها مع ما اختلته ايضا من السنة طوايف الافاق انها ارض لا تبرح بالفتن الشديدة متمعية • وان اهل اليمن اكثر الناس تشعبا • وابعدهم عن السمع والطاعة مسلكا ومشربا • ويعظم [illegible] في الحرب تالبا وتعصبا • وغير ذلك من الامور الردية التي هي عنهم محكية • وعدم امان طرقاتهم وانقطاع [illegible] اصلاتهم بالمخاوف [illegible] الغورية والنجدية • وتموج الفتن فيه تموج البحر شغفه شان انساع القرابة فيما بينهم والمراحم البشرية • واحاطت بهم المحن • ودارت عليهم دواير اقطاب الاحن • حتى صارت الخاصة والعامة منهم في ذلك بالسوية فبقيت بين اقدام واحجام الى ان ساقني قدر الله الى زيارة المواطن العلية والمواقف السنية • واوصلني الشوق الى المطافات المكية والمزارات المدنية • وانا مع ذلك ذو بحث عن المقاصد السابقة والمطالب الوفية • حتى وقفت على كتب مفردة بفضايل اليمن مزينة محلية • وهي فضايل تاخذ بازمة قلوب العارفين • وتجد بها تشوقا الى موافاه وصفا لواصفين • من ذوي الاقوال الفصيحة والبلاغة التي هي على قواعد البيان مشيدة مبنية بما فيه من مزارات الانبياء • ومحط رحال فضايل الاصفيا • ومستقر الصالحين والاولياء • ومهبط وحي الله الى رسله • كما سيجي فيما نورده من هذا الكتاب حين ذكرنا المفضلة اليمن وما ورد فيه من الاثار الشاهدة له بالاولوية فعند ذلك تحتم علي بما ظهر لي من انوار عبارات التواريخ المحققة • واشاراتها الى تلك الفضايل الاشارة المشوقة التي تظاهرت فيها المقالات والروايات من الكرامات السنية والمحاسن المتوقد مصباحها بزيتونة نبتت ولاياتها التي هي لا شرقية ولا غربية فوصلت اليها في اول سنة خمس وتسعين وتسعماية فوجدتها على غير ما في تلك التواريخ المروية المروية • بل وجدت عيون الفتن فيها نايمة • ويد العدل والاحسان على اهلها حاكمة • وسبلها مملوة امانا • وعامة المخاوف والمكاره لا تجد هناك مستقرا ولا مكانا • والفيت كافة ساكنيها على سرر الاتفاق اخوانا • وادركت افاقها بنشر العدل عطرة ذكية • فلما شاهدت هذا الانتظام في امورها التفصيلية والاجمالية • نظرت بعين البصيرة وتفكرت في السبب الموجب لهذا الانتظام في هذه الارض التي لم تربها الا بالمحاسن الدنيوية ومساعي الحسنات الاخروية • فاذا شمس العناية قد اشرقت عليها من بروج المعادل المرادية في سما الدولة العثمانية طالعة في افاقها التوفيقية • جارية في فلك من العدل • ظاهرة في اوج الكمال والفضل • دافعة بتدبيرها الكواكبها السعيدة النورانية • فسبحان من جعل شمس العدل سببا لمصالح العوالم السفلية والعلوية • كما جعل تلك في هذه موثرة بمراده في الذوات من المعادن الانسانية قدرة جمعت بين المفترقات الذاتية • وحكمة الفت بين تلك الانواع الجمادية منها والحيوانية • ذلك تقدير من اختص بالوحدانية • وتفرد بالديمومية والابدية • وقامت بذاته اللاهوتية مقامات بدايات الابدان الناسوتية الداخلة تحت الارادة العظموتية والجبروتية • فرايت الاملاك السبعة بقواها وخواصها خادمة بين يدي هذه السلطنة المرادية فزحلها قد حط رحل نحوسته بساحات اعاديها الخارجين عن دايرة العدلية • وعكف في ساحتهم لخراب مساكنهم العامرة بايدي العقايد الجهلية • ومريخها قد اقام على اعناقهم مشهور سيف بطشه الماضي باحكامه القطعية • ووقف على عتاب اتباعهم بحرابه القهرية • ونصب شباك استيصاله بساحات اهل الفساد حتى لم يبق منهم بقية • واذا المشتري قد شرى نفايس نفوس النصر والاقبال باغلا جواهر السنية • ومشى للطاعة في ارادة سلطانه التي لا تتخلف عنها مقصد من المقاصد الجلالية والمرادات الكمالية • وتوقد نور مصباحه الذي انار لاهل الطاعة والاذعان مناهجهم القويمة السوية • وتزهرت السعادة والمسرة بزهرة نعمها الدينية والدنيوية • واستكملت نور ضياء الاقمار من جميع جهاتها وافاقها المضية • وتنوعت بالخيرات اوقاتها فهي تروح وتغدو على اهل الولاء بابراج راحتها الشهدية الخمرية • ورايت عطارد قد اشتعل بذكايه نار العرفان • واتقن بحساب قلمه جمل الفضل والاحسان موزعة على الكافة من الملة الحنيفية • ووضع لنشر طيبه وارج نفحات عطره في مشامهم العنبرية

وقبض على قلم اجابه لبرّ بهم بسط جمل الخبريات من الفوايد والرغايب الحسابيه ونفلهم غنايم السعاده بتدقيق نظره القايمه
به علوم الاشكال الهندسيه والكمالات الرياضيه واظهر لهم آيات البلاغات بالمقالات البيانيه وكتب لهم كتاب الانشراح
في شرح علوم الحقايق النطقيه بالمناطق اللسانيه ورايت الاقمار قد دارت في منازل سعاداتها الابديه واستتمت انوار الرياده
التي محقت ظلم كل بدعه من البدع التجويريه وسارت في افلاك الطاف اسرار جريها في بروج تقديراتها الفلكيه والفلكيه قد
قادتها نجوم عوايد فوايدها السعديه وجرت معها نجايب النصر والاقبال القبليه والبعديه ونزلت في منازلها من الكمال والتمام
حتى صلحت بتنقلاتها في بروجها قلوب البريه وتطابقت مجال الادراك من سعدها في كل قول وعمل واعتقاد ونيه هذا بعد
املاك الاكوان تجري في طريق الطاعه والاذعان نادبة الى اتباع السنه والجماعه فكيف بالنفوس الانسانيه والادراكات البشريه
فحين رايت هذه العجايب المختلفه المفترقه وتحيرت في تلك اللطايف المجتمعه على الاسرار المتفقه من فرايد عقود الدرر الدريه
وعوايد فوايد هذا السلك من وسايط جوهره الياقوتيه طلبت مطلعها ورصدت مشرقها فاذا هو الدستور الاعظم
والمشير الافخم والمنظور الاكرم مدبّر امور جمهور الامم جامع اكناف اليمن واطرافه في قبضه يد السلطنه القاهره المراديه
من حدّ الحجاز الى منتهى الاقليم الاول الذي ما ظفر بجملته ملك جليل من العرب والعجم ممن تاخر وتقدم صاحب الراي القويم
في تدبير مراد ربه على طريق العدل المستقيم ذو الذهن الصافي السليم والطبع الاشرف الكريم والقلب الراوف الرحيم
والصدر المتقدم في احكامه على كل صدر حكيم والغيث المنهمر العميم والبحر الفايض العظيم انسان مقلة الوزاره
العظيمه في التاخير والتقديم ذلك مولانا الوزير حسن باشا اناله الله من العالمين ما يريد ويشا فهو الذي
سبقت له العنايه الازليه وعليه وقفت الالطاف الالهيه وعكفت على سوحه الكريم طيور اليمن والسعاده السرمديه
حتى دفعت اليه العنايه تاج الوزاره المراديه وعقدت عليه لوا الرياسه العليه فقام باعبا الرياسه قياما فعد
عز مثله من علاه من البريه واقتضت همته الشريفه وعظيم حاله ادراك ما توجهت اليه وان كان ممتنعا على غيره
متعذرا في مناله ورافقه التوفيق في جميع اعماله واحواله مرافقه تقتضي اللطف والرفق في مساعده الاحسانيه العدليه و
وصاحبه الظفر في مقامه وارتحاله وساعده القدر فبلغ قصارى سوله ونهايه بغيته وغايه اماله وهدي الى سوا صراط
العدل في حكمه الصادر عن شرف جلاله وجمال طلعه تدبيره الطلعه الوسميه البهيه ولقد رايت هذه الارض متفيئةً
تحت ظل عدله متنعمةً في رياض فضله متنوعةً في اقتطاف ثمار معادله الجنيه وقد تبدلت بعد الاضطراب السكون
وتحولت الى حال من الطاعه ما كان يظن احد ان يكون ومن وقف على ما وقفت عليه علم ان الله قد وصل هذا السلطان العظيم
بسر النبوه المصطفويه وهداه الى اصفا مشاربها المحمديه واختصه بلطايفها الاحمديه في جميع حركاته وسكناته المقرونه
بالعنايه الالهيه وانتهت الى ساحاته ارواح اشباح الممالك الخاقانيه فلا برحت لسعاده مجذوبه بزمامها ولا زالت عوالم
الاقبال والنصر داعية بامامها الى هذه السلطنه العظيمه المحفوفه بالمعقبات الخلفيه والامامية والتحتانيه والفوقانيه
ولما قضيت ما وجب علي من زيارة هذا الدستور واطلعت على سيره المرضيه وانوار اوامره واحكامه النيره المضيه رصدت
كواكب اثارها ومطالع انوارها ثماني حجج متواليه اردد نظري في درجاتها ودقايقها الحكميه فوجدتها داله على عنايات الهيه
وكرامات ربانيه وانه سيظهر شانه لحجته الاختصاصيه وخدمته التي ملا بها اوقاته الزمانيه والمكانيه وحين وقفت
من ذلك على ما وقفت اردت ان اشرف الاقلام وازين الاوراق برسم السيره التي هي مستمده من فيض الخلافه المراديه التي وقعت في
الجهات اليمانيه المحفوفه بالعنايات الازليه والاراء الحسنه الحسنيه بعد مقدمات يشتمل على نبذ من اخبار من تقدم من
اول زمن ملك اقليم اليمن على عهد ادم ثم هلم جرا الى ابتداء الدوله العثمانيه في الاقطار اليمانيه فتلك دوله هي اتم ملكا
في ساير الامم واهلها اثبت اكابر اهل الارض في الملك قدم واجمعهم لفضايل من تاخر وتقدم وانورهم بدرا ظاهرا في منازل
ملك او امر البريه ليكون الناظر في ذلك مميزا لما اظهره الله من تفاوت السير محيطا بقياس الاخر على الاول احاطه الهاله
بالقمر عالما بصحيح النظر شرف تمكين يد السلطنه العثمانيه من ازمه التفضيل على ساير الملوك في زمن الاسلام والجاهليه
وضعت ذلك اداء لما يجب علي من شكر واسع فضل الله لدي بهذه النشاه البشريه في الدوله القاهره الخاقانيه خلد الله ملكها الى

منتهى

منتهى الدهر وغايه ادوار العصر فان ايام دولتها لم تزل انوار العلم بها مشرقه في دياجير الاعصار واعلام دين الله الحنيف بها
برحت منشوره في كافه الاقطار وعامه الامصار بالعنايات الربانيه والتاييدات الرحمانيه فشمرت عن ساق العزم على جمع
ما ينظمني في سلك الشاكرين في كتاب يشتمل على تاريخ الفتوحات الحسنيه التي هي كالقطره من المطر او المجه من اللجه في عظيم بحر
السير القاهره الخنكاريه حرصا على نشر حديثها الذكي وطمعا في تضوع خبرها المسكي وخوفا ان يطوى ذكر مجدها
الاصيل ولا تحصر مفاخرها الاثيره وايامها التي لا تحصى كثره على مر البكر والاصيل ولو تظاهر العادون باقلامهم الحسابيه
وسميته **بالفتوحات المراديه في الجهات اليمانيه** خدمت به سده سلطان سلاطين الزمان

بلغ مقابلة

وخاقان خواقين العصر والاوان خليفه الله الاعظم في عالم الانسان ثالث العمرين صرامة وجزامة من ملوك ال عثمان
ظل الله الممدود على اهل الايمان وسيفه المسلول بيد القهر على اهل البغي والعدوان مدمر الملاحدة بكل صارم وبرهان
مبيد ارباب الغي من الكفره والمبتدعه وكافه احزاب الشيطان القايم بفرض الجهاد لاعلاء كلمة الله تعالى واذلال اهل
العصيان بصلاح نيته الكريمه وخلوص الطويه ذي المغازي المتلو ايات نصرها في المحافل والمشاهد والمسند احاديث
عواليها عن مقاتل ومجاهد لم تكتحل عين الزمان برويه من يوازنه او يوازيه ولم ينظر احداق النجوم مع طول دورانها
في افلاكها حول الارض الى من يساميه او يساويه صاحب الامامه العظمى والخلافه الكبرى متوج روس المنابر ومزين
صحايف الدفاتر بذكره العظيم الفاخر وارث الملك كابرا عن كابر هازم جنود البغاه وجيوشها وهادم حصون
الطغاه فهي خاويه على عروشها الصديق في يقينه الفاروق في تخصيصه وتعيينه ذو النورين في شمس فضله وجلاله وقمر
كمال جماله المرتضى في اقدامه واحجامه واقواله وافعاله المنصور في عزمه وحزمه المهدي الى طرق الحكم وحسن ترتيبه
ونظمه المامون في عفوه وحلمه المصيب في نهيه وامره المطيع لله في سره وجهره الناصر لدين الله بسعده وجده المعز
لدين ربه بسيفه وجنده مالك البرين والبحرين وسلطان الروم والعراقين والخاقان المكرم في المشرقين والمغربين
خادم الحرمين الشريفين حامي البلدين المحرمين من اليمنين المنيفين السلطان الاعظم والخنكار الافخم واسطه عقد ملوك
ال عثمان ومن هو فيهم كانسان عين الانسان مولانا السلطان مراد خان بن السلطان سليم خان بن السلطان
سليمان خان بن السلطان سليم خان بن السلطان بايزيد خان بن السلطان محمد خان بن السلطان مراد خان
ابن السلطان محمد خان بن السلطان يلدرم بايزيد خان بن السلطان مراد خان بن السلطان اورخان خان بن السلطان عثمان خان
ادام الله ايام سلطنته ما تعاقب الشهور والاعوام وتوالت الساعات والايام ولا زال الملك فيه وفي عقبه الى يوم القيام منصور
الالويه والاعلام عامرا لقواعد الاسلام حافظا لعقد الايمان عن تبدد النظام معزا لجناب المله المحمديه فلا ينفصم كلابضا
مقرا العيون اولياء الله محرقا بسهم الكفره الطغام شارحا الصدور الفضايل المصطفويه في اليمن والشام والشرق والغرب بنفوذ
حكم الله بما اوتيه من كمال الاحكام الذي ملا البسيطه عدلا شمل البريه وعم الانام وانام عيونهم على بساط الامن المبسوط
بيد فضل الله الرافع له في الدارين اشرف مقام الجاعل الدوامه في الملك ملاذا يلجا اليه اللايذ بالاعتصام وانفذ اوامره ونواهيه
على مقتضى مراد الله الملك العلام وبلغه في رضوانه من الحسنى وزياده نهايه المرام وقابله بالجزاء عن قيامه في الله اتم القيام بطول
حراسته وحمايته على مر الدوام فهو السلطان الجامع لما افترق من المفاخر في ساير ملوك الدنيا الناظم في عقد ملكه من جواهر المجد والعليا آي
ما كان بدا ولي بكل من تبعوا لذي رتبه عليا فهو الاحق بما قيل وان كان جامعا لما هو اشرف من التمثيل والتمثيل

شعر

ثمانيه لم تفترق مذ جمعتها ❊ فلا افترقت ما ذب عن ناظر شفر
يقينك والتقوى وجودك والغنى ❊ ولفظك والمعنى وعزمك والنصر ❊

وقد رتبت هذا الكتاب على خمس مقدمات وثلاثة عشر بابا
علي سني ولاية مولانا الوزير ابقاه الله الى سنه وضع هذا التاريخ الشريف وخاتمه **اما المقدمات الخمس** مع ما اشتملت عليه
من فصولها ففي ذكر من ملك اليمن من عهد ادم عليه السلام الى زمن من ولي اليمن وتولاه من قبل مولانا السلطان مراد نصره الله تعالى بالولاية
الحسنه والسيره المستحسنه مولانا الوزير ابقاه الله بعد ذكر طرف من بدو الخلق ليحسن التوصل بذلك الى ذكر خلافه ادم ابي البشر
عليه السلام ثم من بعده على الترتيب باحسن نسق وابدع نظام وبالله استعين على الكمال والتمام والبلوغ الى المقاصد والمرام اعلم
انه اتفق رواه الاخبار ونقله الاثار وائمة تفسير كلام الملك الجبار من اهل سنه النبي المختار على ما سنورده في ابتدا

هذا الكتاب من ذكر بدو الخلق على ما سبق به الوعد واقتضاه الترتيب والعدد روى عن علي رضي الله عنه انه قال ان الله تعالى حين شا تقدير الخليقة وذرء البرية وابتداع المبتدعات نصب الخلق في صورة كالهبا قبل دحو الارض ورفع السما وهو في انفراد ملكوته وتوحد جبروته فالاح نورا من نوره فلمع وقدح قبسا من ضيايه فسطع ثم اجتمع في وسط تلك الصور الخفيه فوافق ذلك صورة نبينا محمد صلى الله عليه وسلم فقال الله تعالى انت المختار المنتخب وعندك مستودع نوري وكنوز هدايتي من اجلك اسطح البطحا وارفع السما واجعل الثواب والعقاب والجنه والنار ثم اخفى الله تعالى الخليقه وغيبها في مكنون علمه ثم نصب العوالم وبسط الزمان وموج الما واثار الزبد واهاج الدخان وطفى عرشه على الما وسطح الارض على ظهر الما ثم انشا الملايكة من انوار ابتدعها وارواح اخترعها وقرن توحيده بنبوه محمد صلى الله عليه وسلم فشهرت في السما قبل بعثته في الارض فلما خلق الله تعالى ادم ابان فضله للملايكة واراهم ما خصه به من سابق العلم من حيث عرفهم عند استنبايه اياه اسما الاشيا فجعل الله ادم محرابا وكعبة وبابا وقبلة اسجد اليها الابرار والروحانيين الانوار وقد ذكر في تفصيل ذلك ابن عباس اشيا وذلك ان اول ما خلق الله تعالى الما بعد نور نبينا محمد صلى الله عليه وسلم وكان عرشه عليه مرتفعا اسما فلما اراد ان يخلق الخلق اخرج من الما دخانا فارتفع الدخان على الما فسمى سما ثم ايبس الما فجعله ارضا واحدة ساكنة بقدرته تعالى غير متحركه ولا مايده ثم فتقها فجعلها سبع ارضين في يومين الاحد والاثنين ووضع الارض على حوت بعد خلقه وتصويره على ما يشا وتقدير رزقه وهو الذي ذكره تعالى في القران المكنون والقلم وما يسطرون ووضع الحوت على الما والما على الصفا والصفا على ظهر ملك والملك على صخر والصخر على الريح وهي الصخره التي ذكرها الله تعالى في القران بقول لقمن لابنه يا بني انها ان تك مثقال حبه من خردل فتكن في صخرة او في السموات او في الارض يات بها الله ان الله لطيف خبير فاضطرب الحوت فتزلزلت الارض فارسى الله عليها الجبال فقرت وذلك قول الله عز وجل وجعل فيها رواسي ان تميد بكم وخلق الجبال فيها وقدر اقوات اهلها وشجرها وما ينبغي لها في يومين وجعل فيها رواسي من فوقها وبارك فيها وقدر فيها اقواتها في اربعة ايام سوا للسايلين ثم استوى الى السما وهي دخان ذلك الدخان ذلك من نفس الما حين تنفس فجعلها سما واحدة ثم فتقها فجعلها سبعا في يوم الخميس والجمعه وانما سمي يوم الجمعه لانه يوم جمع الله فيه السموات والارض ثم قال واوحى في كل سما امرها اي خلق في كل سما خلقها من الملايكه والبحار وجبال البرد وخلق سما الدنيا من زبرجدة خضرا والسما الثانيه من فضه بيضا والسما الثالثه من ياقوته حمرا والسما الرابعه من درة بيضا والسما الخامسه من ذهب احمر والسما السادسه من ياقوته صفرا والسما السابعه من نور قد طبقها بملايكة قيام على رجل واحده تعظيما لله لقربهم منه قد خرقت ارجلهم الارض السابعه وروسهم تحت العرش ولم تبلغه وهم يقولون لا اله الا الله ذو العرش المجيد فهم على ذلك منذ خلقوا الى ان تقوم الساعه وتحت العرش بحر ينزل منه ارزاق الحيوان بوحي الله فيمطر ما يشا من سما الى سما حتى ينتهي الى موضع يقال له الابرم فيوحي الله الى الريح فتحمله على السحاب وتغربله وتحت سما الدنيا بحر من ما يطغي فيه من الدواب مثل ما في بحور الارض مستمسك بالقدرة ولما فرغ من خلق الارض اسكن على ظهرها الجن قبل ادم خلقهم من مارج من نار وابليس فيهم فنهاهم الله عن سفك دما البهايم واظهار المعصيه فيما بينهم فسفكوها وعدا بعضهم على بعض فلما راهم على اصرارهم ابليس لا يعقلون سال الله ان يرفعه الى السما مع الملايكه فرفع وعبد الله اشد عبادة فارسل الله عز وجل الى الجن الذين هم حزب ابليس قبيلا من الملايكه فطردوهم الى جزاير البحر واهلكوا من شا منهم وجعل الله تعالى ابليس خازنا على سما الدنيا فوقع في صدره كبر كان موجبا لطرده عن رحمة الله وسببا لتوليته ما تولاه ذكر ابتداء خلق ادم ابى البشر عليه السلام ولما اراد الله عز وجل خلق ادم قال الله للملايكه اني جاعل في الارض خليفة قالوا اتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدما ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك قال اني اعلم من الله ما لا تعلمون ثم بعث الله تعالى جبريل الى الارض لياتيه بطين منها فقالت الارض له اعوذ بالله منك ان تنقصني فرجع ولم ياخذ منها شيا وقال يا رب انها عاذت بك فبعث الله ميكايل فقالت مثل ذلك فرجع ولم ياخذ منها شيا وقال يا رب انها عاذت بك فبعث الله ملك الموت فعاذت بالله فقال وانا اعوذ بالله ان ارجع غير منفذ لامره فاخذ من تربها الوانا مختلفة واجناسا غير متوافقه ولا موتلفه لذلك كان بنوا ادم في خلقهم متنوعين انواعا عديدة متفاوتين في الوانهم وطبايعهم واخلاقهم ومذاهبهم والسنتهم اعظم مفاوته شديدة وقد قيل في تسمية ادم باسمه هذا لانه اخذ من اديم الارض وجمع من انواع تربها واجناسه المبثوث في جميع الطول والعرض ووكل الله ملك الموت

بالموت لقبضه هذه التربه ثم جمعت هذه الطينه وخمرت فصارت طينا لازبا الصقا بعضها ببعض واقامت في تخميرها اربعين سنة ثم ترك حتى نتن وتغير اربعين وذلك قوله تعالى من حما مسنون اي منتن ثم صوره وتركه بلا روح من صلصال كالفخار حتى اتى عليه مايه وعشرون سنه وكانت الملايكه تمر به فزعين وكان ابليس اشدهم فزعا فيضربه برجله فيظهر له صوت كطنين الفخار ويكون له صلصله فذلك معنى قوله تعالى من صلصال كالفخار وكان يدخل ابليس من فيه ويخرج من دبره ويقول لامر ما خلقت فلما اراد الله ان ينفخ فيه الروح قال للملايكة اسجدوا لادم فسجدوا الا ابليس ابى واستكبر قال انا خير منه خلقتني من نار وخلقته من طين والنار اشرف من الطين وما علم اللعين بخفي حكمة رب العالمين ثم قال بزعمه وانا الذي كنت مستخلفا في الارض وصاحب المقام والحظوه الملبس بالريش والموشح بالنور والمتوج بالكرامه المنظور وانا الذي عبدتك في ارضك وسمواتك وعلمت من اسرارك ما علمت وابانك فقال له الله تعالى اخرج منها فانك رجيم وان عليك اللعنه الى يوم الدين فسال ربه المهله الى يوم يبعثون فانظره الى يوم الوقت المعلوم قال وهب بن منبه وذلك اليوم هو يوم بدر فقتلته الملايكه في ذلك الوقت المعلوم ثم نفخ الله في ادم من روحه في يوم الجمعه وهو اليوم السادس من نيسان وهو الفصل الثاني من ابتداء خلق الاوقات وتقدير الفصول اذ اول ما خلق الله عز وجل من الفصول فصل الشتا ثم فصل الربيع ثم فصل الصيف ثم فصل الخريف حكمة بالغة من احكام اللطيف واتقان صنع الله الذي ليس فيه زيغ ولا تحريف ثم خلق عز وجل حوى من ادم بيضا صافيه نجلا سود الاشعار وقيل به سميت حوى وكان خلق ادم وحوى في الجنه وقيل لا في الجنه قال وهب بن منبه انزل الله على ادم صحيفة قال فيها اسكن انت وزوجك الجنه وكلا منها رغدا حيث شيتما ولا تقربا هذه الشجرة فتكونا من الظالمين واعلم ان الجنه التي وعدها المتقون كانت مخلوقه قبل النار التي وعدها الكفرون بالف سنه وتقدمها لخلق ادم يكن اكثر من الف عام لا يعلم حصرها الا الله تعالى وان ذهب الى غير ذلك بعض الفرق الاسلاميه فالمختار من الاقوال ما حكيناه وعلم الله ادم اسم كل شي في الجنه بكل لسان نطقت به ذريته وكان اعطيهما القراه قال وهب قال جبريل لادم عليه السلام بعد نفخ الروح فيه وبلوغه الى الخيشومه وعطاسه وقوله الحمد لله فنودي يرحمك ربك يا ادم ان الله لم يخلق بشرا قبلك انت ابو البشر فاشكر الله فرفع ادم بصره الى العرش ولم يحجب العرش عنه فراى في ساق العرش مكتوبا لا اله الا الله محمد رسول الله وقال يا جبريل اني ارى مكتوبا على اركان عرش ربي اسم من هو اقدم مني واكرم قد قرن باسم الله عز وجل الم تقل اني ابو البشر وهذا محمد مكتوب على ساق العرش فقال له جبريل صدقت يا ادم هذا حبيب الله اكرم البشر على الله خاتم النبيين من ولدك وبه تكنى يا ابا محمد له المقام المحمود والحوض المورود والشفاعه والكوثر ثم ان الله عز وجل حذر ادم من فتنة ابليس ونهاه عن اكل الشجره وزوجه فوسوس اليهما ابليس وقال ان الله عز وجل حذر ما نهاكما عن اكل هذه الشجرة الا ان تكونا ملكين او تكونا من الخالدين وقاسمهما اني لكما لمن الناصحين وراعا ابليس احوال ادم فلم يجده يغفل الا عند افاقته من نومه فقال له كل من هذه الشجره ليذهب عنك ما تجده من كسل النوم فاكل ولم ياتمر واكلت كذلك حوى وفي روايه ان حوى اسبق اكلا للشجره من ادم ثم ذكر ادم النهي فرمى ما في يده وتفل ما في فمه وفعلت حوى كذلك فذلك قول الله تعالى فنسي ولم نجد له عزما اي لم يعزم على مضغ ما في فمه ونبذ ما في يده ثم تطايرت عنهما الحلل وبدت لهما سواتهما وطفقا يخصفان عليهما من ورق الجنه فقال لهم اهبطوا منها جميعا بعضكم لبعض عدو ولكم فيها مستقر ومتاع الى حين فانزل ادم على جبل لبنان وقيل على الجودي وقيل على جبل سرنديب واهبطت حوى على جبل الطود وفي روايه الى جده واخذ ادم جوهرة من الجنه يمسح دموع عينيه بها فقيل هي الحجر الاسود واخرج ومعه شي من الحنطه وثلاثون قضيبا من شجر الجنه مودعة اصناف الثمار منها عشره ما له قشر ومنها عشره ذات النوى ومنها عشره لا قشر لها ولا نوى ثم ان ورق الجنه التي خصفا عليهما ليسترا سواتهما لما اهبطا الى الارض يبست وذراتها الريح في الارض فقيل ان كل شجرة في هذه الدنيا عطره الريح زاكيه المنبت متضوعه الارج من تلك الاوراق واهبط ابليس مطرودا على جبل خراسان والحيه باصبهان مسلوبة قوايمها الاربعه لكونها معينة لابليس في فتنة ادم عليه السلام ولم يزل ادم متضرعا باكيا نادما على عصيانه حتى ضاقت عليه الارض بما رحبت فتلقى ادم من ربه كلمات فتاب عليه انه هو التواب الرحيم ثم دله على البيت الحرام وهداه مناسكه ومشاعره ثم لقي ادم حوى بالموضع الذي يسمى عرفات فتعارفا فسمي ذلك الجبل بعرفات ثم غشي ادم حوى فاشتملت على ذكر وانثى فسمي الذكر قاينا وفي روايه قابيل والانثى لوبذى

سوره شي هد وطابت نفوسهم بذالك المرام . وخمدت نار الفتنه ذات اللهيب والاضطرام . ووفق الله سلطان المسلمين وثنا يو وزرايه
الكرام . ولماهدات تلك النايره العظيمه . وزالت حظوظها المليمه . عن حضره السلطان من الوزرا من علقت بذا التهمه في مشاركه العسكر
تلك القضيه الجسيمه . وما كانت هذه القضيه سره عند الناس طرا . ولاسيما عند تحقق ذلك الوزير وموالية من الوزرا . فانهم اتبوه ماعجب
المراه المستجاده نظما ونثرا . وهدرت في مدحه شقاشق الشعرا . وناح لفواته جماعه من الكبرا . فاطراها المعتني الى سل الدنيا عن
ذويها . وانزويا وخاص اهلها وبنيها . وخيانتها لمن راد ان مشيد مبانيها . ونفخر بما سمحت له ايامها ولياليها
لكما قال المتنبي فيها . **سعر** ومن يك للدار اخو من مومس . والخادع من كفه الحايل . تفاني الرجال على حبها . وما يحصلون على طايل لم
فكم من عنت بها مع مكرها وتعديها . من هو دايب في تحصيلها . ومحاول للملك تمكن من تقويمها وتعديلها . وقد نادت بغرورها . واعلنت
بنوابها وشرورها . فايقظ الحازم من نظر اليها بعين الازدرا . وتحقق انها دار غرور وافترا . وفيه عليه مدبره او مقبله . ويحنه
قد احاطت ما فيها معجله او موجله . **سعر** الا انما الدنيا على المرء فتنه . سوآء عليه اقبلت ام تولت . اللهم هدايه عاصمه . وسلامه امر
دايمه . ومع ما هو معروف من حال الدنيا . وقبح احوالها نشوا وطيا . فانها قد بالغت في التحذير من شرها . وكررت لمن يعي مواقف وعظها
ودرجها . كما قال جحظه البرمكي في معنى ذلك **سعر** وقد نادت الدنيا على نفسها . لو كان في العالم من يسمع . كم واثق بالعمر واريته . وجامع بددت ما يجمع
ثم الوزير يوسف باشا احد الوزرا الامجاد . المرفوع ركن مجده المشاد . الا انه كان موصوفا بالمواخذه والانتقام . وتقدم التجاوز
عن الذنوب والاجرام . واذا عاقب على خيانه لم يقنع من العقوبه بما دون الغايه . حتى ابو من بعد الخوله وحشمه . واضحى مع اعتقاده من المواخذه
وابرمه . واصطرهم الى قتله . فاستحلوا من اجل امره وحله . وهلك بايديهم شهيدا . وذهب الى ربه مرحوما حميدا . **ومن الوزرا الكرام عثمان باشا**
ابن اوزدمر باشا رحمه الله . ذو الكمال الفايق . والفخر الذي ساحدته في المغارب والمشارق . الشهير بالبساله والثبات عند الشدايد والمضايق
والمضايق . مع تقدمه في حسن التدبير واصابه الحقايق . ويسبق من حديثه ما اذن بانه العلو السابق . وما نال لكماله وافعاله . لدى سلطان
الاسلام من التقرب اللايق بجنسه وجلاله . وما ارتقى في الوزاره ساميا . وفي مناصب السياده مقاما عاليا الى ان توفاه الله ورفعه اليه
ودفن بديار بكر رحمه الله عليه . **ومنهم الوزير خليل باشا** صاحب الصفات الحميده . والمكارم الواسعه العديده . وصباحه
الوجه التي عنوان السعاده . وسمه الخير والقبول والافاده . اقر الله به لعين الوزاره عينا . وفتح به لها فتحا مبينا . ومن لحقه حضره
سلطان الاسلام . وكفى له بذلك عزا ومجدا . وشرفا يفوح في انديه الفضل عنبرا وندا . **ثم خضر باشا** اجدعتنا الحضره السلطانيه
لداميه من لدن السلطان علما بما نتج العصايل الكامنه . ما برحت به الوزاره في روضه وغدير . وجنه وحرير . لاجيه بمحل العريق . راهم
رياض فخرها بانوار كماله الفايق الرايق . **ثم الوزير اويس باشا** تولى مصر واعمالها بطالعه . وبسط فيها قسط الاحكام
الجامع الاتمه . وتولى عن الامر بالمعروف . وعمل بالبطش الشديد والعنف المخوف . حتى احسن بذلك امر الاوقاف . وساقها الى الخزاين متداركه
متوافره . وفاق بما جمع جميع من تولى مصر من الولاه في الازمنه الماضيه العابره . وارتقى بما جمع الى الخزاين السلطانيه الى الوزاره السامية الفاخره
ومات في مده الخلافه المراديه . **ومن الوزرا محمد باشا** بن الوزير سنان باشا السابق ذكره فيما مضى ويستزيده فيما سياتي عن قريب ذكره
مرضي . **ثم الوزير حسن باشا** ابن الوزير محمد باشا السابق وصفه ونعته . ولد هذا المذكور معلوم ووقاره وسمته . لا يضاهيه في الجد
خامل ولا نبيه . وليس له في شرف المناقب نظير ولا شبيه . ولحاز من الفضايل درايا سديدا . وفاز بتدبير امر السلطنه ونشا في حجر اكرم محمدا
كما حاز من الشجاعه القسط الاوفر . ونال منها ما لم ينله عمرو وعنتر . له اليد الطولى في رعايه ناموس السلطنه فذلك ندى كالديم وفاق المهد طاهر
فيها بصوره جميله حسنه . وفاضت مناقبه في اهل البدو والحضر . واورق غصن الوزاره بمعين سعادته واثمر . وعقد له الجهاد ما شت قلم
واشتهر امره في الجهاد كما يعلى علم . وهو الان وزير اكرم . قايم بولايه ارض بدون ورعايه من هالك من الامم . مبادل اتمام كان بميمون الطالعه
من امثاله . **ثم الوزير احمد باشا** عقد له لوا الوزاره . وهو متولي لمدينه مصر واعمالها . مهيمن على اكابرها وعمالها . وهو وزير كريم
وهمام مشهور عظيم . لم يزل الفضايل له شعارا . والمكارم له دثارا وردا . تفوق النظر باجدا وفخارا . ومن وقايع الزمان ما لا يجاح الاوقات

ومن الوزرا الكرام . الذين هم اهل الحل والعقد والنقض والابرام . الوزير الاعظم
فرهاد باشا وهو كبير وزير خطير . دستورهم كبير شهير . صاحب الصفات المحموده . والمفاخر المعلومه المشهوره المشهوده
نقص وصف الواصف وان اطنب في وصف مناقبه التي هي غير محصوره ولا معدوده . فان توليه الوزاره السلاطين العظام **مراد خان**

و**محمد مراد خان** واحسن الوزاره . واضحى به الملك ذا انتصاره وشاره . ما توجه الى امر من الامور الا احكم ابرامه . وتمت احكامه
واتقن بعقد التدبير عقده ونظامه . واوقف من تعداه اذا حاول كمال الامر وتمامه . في موقف العجز والقصور عن بلوغ مبلغه من الرياسه
والزعامه . لذلك نظرت اليه اعين حساده حسدا . وطولوا اعناقهم في تجاوله لحل عقده رياسته وتبديل جواهرها بيد الهلاك والردى . وكان
اشدهم حسدا وبغيا . واعظمهم افترا عليه ظلما وغيا . الوزير سنان باشا السابق ذكره والاتي وصفه وخبره . فانه تبرج بعداوته
وشنانه . وحاول ازالته من محله ومكانه . ليقوم مقامه . ويتمكن من الامور بزمامه . فعرض عليه البلوغ الى محله . واغواه القصور والسعي في
قتله . وابغا رصده سلطان الاسلام بما لا خان عليه . وقر في قلبه الكريم من الزور والبهتان الذي نسبه اليه . حتى كان من امره ما كان . وذهب
شهيدا بما نسب اليه من الزور والبهتان . وحاشاه مما نسب اليه ثم حاشاه . وعزه ربانه من قول الحاسد الذي تمنته ووشاه . فحسب الوزير
سنان باشا ما اتاه في حقه من الاثم والعدوان . وما اتقنه من انواع المكايد عليه من كل مكان . ولقد كان محلي فرهاد باشا . في غفله عن
كيده ذلك الظلوم وما اخترعه من زوره الذي انشا . ولا غرابه مما فعل شانيه وحاسده الذي لا يخاف الله ولا يخشى . اذ كان متوجها الى
تشييد اركان المعالي . مستغرقا في طلب الفخر ومرتقاه العالي . لا يبرح متفكرا في تدبير امر السلطنه مدى الايام والليالي . حريصا على الجلايب
ما سفعها . وصرف ما نضرها بيد البذل واعمال المشرقيه والعوالي . حتى نال صعيد المشكور ما لم ينله سواه من متقدم وتالي . **لاجرم**
ان الوزير سنان باشا هدم ركنا من اركان السلطنه وهد جانبه . بمساع خايبه . واقوال كاذبه . واراء فاسده غير صايبه . واختار العمى على
الهدى فما ربحت تجارته الكاسده . ولا افلحت سعايته الواشيه الفاسده . وهل سعيه في هذا الامر الخطير . ولولاته مذنب يوجب التكفير
انه راس الخيانه لسلطانه . واساس المخادعه لخليفه عصره واوانه . واجابه لدواعي هواه ووسوسه شيطانه . فويل له من ذنب دبه
ثم له الويل حين يعاقب بعظم جرمه وذنبه . فما اذله واشقاه . وما اشد ندمه بين يدي مولاه حين يسال عما اقترفه وافتراه . فماذا ترا اديب
شعر اذا قيل له ماحدت ركنا حصينا . وخدعت بزورك سلطانا امينا . فبعدا له وسحقا . وحسبه من سوء الجزا ما يلقى
دع الشقي وما يلقاه في غده . في موقف تفضح الاشقي مشهده . **هذا** وقد علمت مما اشرنا اليه . ونبهنا عليه . في شان الوزير الاعظم فرهاد
باشا رحمه الله . واين مقامه في المجد الشهير . وان شانه في ابصار السلطنه الشان العظيم الخطير . والعجب العجب . والشان الشان العجب
من الوزير سنان باشا كيف جهل امرا لا يجهله صغير ولا كبير . واقدم بالبهتان والافك والتزوير . على رجل نصر الله به الاسلام وكان سيفا
للسلطنه . يضرب اعدا الله ميسره وميمنه . فان كان ذلك منه جهلا بالحقايق . واعراضا عن صفه المنافي والموافق . فهو اذا اعين الاحمق
المايق . وان كان ما اجترى عليه . وسعى اليه . موجبه التهاون بالدين . والازدرا بالمسلمين . فقد دخل بذلك في زمره الملحدين . وخرج
بدعن وفد المهتدين . ولو قال قايل بالحسد يلقي صاحبه في المهالك . ويقذفه الى الدرك الاسفل من النار ذات العذاب المتدارك . قلنا
له لا يبلغ حاسد يبلغ مبلغ هذا الشافي بالوزير فرهاد . الا ان يكون ممن يكذب بيوم المعاد . والغالب على الوزير سنان بما صنعه من صدع
المكيده بسوء الاغتيال . وما اتاه من مكره الذي تزول منه الجبال . ضعف العقل واستيلا صوره النفس على بقيه عقله في جميع الاحوال
وسوف نات بطرف من وصف احواله . ونبين ما ادعينا اليه من القول عليه انه مغلوب من الحمقا بشهاده اقواله . ومواقع افعاله . فنقول
ومن الوزرا سنان باشا وكان قديما يشار اليه بالمناصحه . والسلوك في المناهج الواضحه . حتى صدر منه ما ذكرنا
من السعي بسوء الاغتيال . الى ان انهدم سعيه بكثير من اركان انصار ذي الكبريا والجلال . فحكم في عقله الاختلال . ولذلك تعته
عقارب الالسن بما يستحقه من الاقوال . مع جلوسه على ظهور الاوزار الثقال . وكيف لا يوصفها القصور عن الكمال . وقد صدرت
منه امور واحوال . ترجمت عن امره . واعلنت بمبلغ قدره . وكشفت عن خبيه سره . منوطا تاتي بالبشير منها اذ لا سبيل الى استيفا
ما صدر منه من ذلك وحصره . **فمن ذلك** التنافي والتناقض . والاختلاف والتعارض . التبادر في افعاله الناقصه . وموارده التي
من الشوايب غير صافيه ولا خالصه . انكاره على ارباب الارتشا . انكارا تجاوز الحدود وتعدا اهله مما خاف منه وتخشى . وبلغ بها التحرج
على ذلك الى ان رسم فجر على باب داره . وعلى حيطان ديوانه واسواره . وعلى سقوف بيوته ومنازله . ومواضع مشاهده ومجالسه
لعن الله كل مرتشي في الاحكام . لعنه بالغه ما بلوا الى اخذ الرشوه من الحكام . فلما مضت مده على ذلك الرسم الصادر من الحوى
لا عن الوعد والتقوى . بدى له خلاف ما قرره اولا . ورأى بعد ذلك ان الارتشا اولى . وان يطوى ما رسم على بابه . وما كتب على حيطان
ديوانه وسقفه واحبابه . وابلغ الارتشا لجمع اتباعه واصحابه . وعماله وحجابه . وبالسعي اليوم طالب الارتشا فعليكم بقبوله ودفع

ابوابه فالا ان تشام من ارشيه المكاسب • وبها البلوغ الى المقاصد والمارب • وفيها نفع المطلوب واسعاف الطالب • واني اراها
خيرما اكتسب الكاسب • فلا تتوانوا في قبضها من الا ماعدا الاقارب • ولما صدر منه في ذلك ما صدر • وتقرر من فعله هذا عند الناس ما تقرر •
سارت الركبان باخباره • وتداولت الالسن بحدث ما اتاه او لا من انكاره • وما بدى له بعد ذلك مما ابداه من اباحه ما حظره الشرع
وحذر من اوزاره • **فانظر** في هذه المناقضة الفاضحه • والآراء المزريه القادحه • وهل يصدر مثلها من اهل العقول الراجحه • او يحسب
المدوي الاعمال الصالحه • كلا لن يصدر الا عن ذي عقل ركيك • وفعل مهمل تريك • وصاحب اهواء تريك من قبحها سوء البديه ما تريك
واذا تاملت ما ابداه من فعله • وما اظهره من الدلاله على جهله وضعف عقله • وجدته قد اعاد في لعن نفسه وابدى • واستوجب
بعدا من ربه وردا • واطلق الى ذكره الالسن بمكروه الانبا • والله اعلم بما هو في لاحرم والحقه • حسبنا الله وكفى • من سوء القلب مع
الاهوى حلا ووصفا • **ومن سيّ اختياره** ما ذكر عن بعض محققي الرواه لاخباره • انه تعنت بعض العلما في سوال • واخذه في
سبيل غير المحسنين بالمعارضه والجدال • وهو كما علمت عري عن المعرفه مايراد المسايل • وكيف يرد على المسول سوال السايل • مع تقلبه في الهوى
المتنوع • وتجنبه لاوامر العقل الذي هو لديه صديق مقطوع • واذا كان السايل موصوفا بهذه الصفات • فكيف ما من الوقوع في المحظورات •
مع اشتمال السمعه باقبح المقالات • فلما علم ذلك العالم الفاضل • ان الوزير سنان المذكور سلك في سواله غير سبيل المسترشد السايل • قال له
ايها الوزير ان كنت متعنتا لهذا السوال • غير مسترشد بما اتيته من المقال • فقد كفرت كفر من ارتد عن الهدايه الى الضلال • ولو تنبهت ما اتى بهم من
القتل والقتال • وان كان سوالك سوال المسترشدين • فكيف حيث بسوال اهل المهتدين • فتب توبه نصوحا بالرجوع الى الدين ان الله يحب
التوابين ويحب المتطهرين • **قال** الراوي فعوجج ذلك الوزير حين قرع سمعه قول العالم الصادع بالحق المبين • وجوبا اندى للحاضرين وجه
من اصبح من النادمين • فهذه قضيه • ماضيه تحط الرتب العليه • والفضيحه بين البريه • وتخالف الامور الدينيه • نعوذ بالله من التعرض لما
لا ينبغي • والانقياد لهوى النفس ومطاوعتها فيما توفيه وترك ما تبتغي • **او كما روى الشريف** ابراهيم بن احمد بن صالح بن طاهر من شرفا
مدينة ذمار • وهو ممن يشار اليه بالصلاح في الاعلان والاسرار • **قال** دخلت الى ديوان الوزير سنان باشا حين وصوله من مصر بالعسكر
الجرار • لموجب ارعجني امره • وتهم اقلقني شره • فدنوت اليه • وقبلت الارض بين يديه • ورفعت اليه حرف قضيتي بلسان مستكان •
وضراعه مستضعف مسكين • فلم يكد ينصفني في الشكوى • ولا التفت لدفع ما نزل بي من البلوى • ولولا كثره الشفعا حوله لنزل
بي منه ما كاد من السوى • ولما اردت الانصراف من بين يديه مكروبا الى من يعلم السر والنجوى • حانت مني صوت صارخ الى دب الي ذا
متوسلا اليه يعضل ما تجد الكاب • ومثلها الحاضرون العاقبه لمولانا الوزير السامي الجناب • فبادر الى منع الحاضرين من التلاوه واغاضوته
بقوله لا تزيد فانك فاذهب الى شي مصير وماب • فانسللت خاسيا من ديوانه • مستعيذا بالله مما لا يجيه من الجهر بالسوء تعالى ربنا في عز
وعظم شانه • **فماذا ترى** ايها السامع لهذه الروايه • وعلى اي وجه تحمل قول هذا الرجل الذي لا يتفوه به من له ادنى هدايه ودرايه • وما هذا
التجاهل المخرج لفاعله من زمره اهل الدين • والقول المدخل لقايله في جمله الملحدين • ومع ذلك فانه في تدبير الحرب • وتعبيه صفوف الطعن
والضرب • لاجبن من ضافر • واطيش من طاير • يستخفه ادنى خيال • حين القتال والنزال • ويوليه عن مراكز الثبات قول من قال • ولا شور
له يعتاد رايه • ودخيل رايه • الاحين لا ينفع الشعور • ولا يطيق تلافي ما اضاعه من الحزم وفاته من الصواب في مدافعه المحذور •
والى ذلك دعوى واعجاب بما يفعل ويقول • وان كان مخالفا القضايا العقول • منافيا للمنقول والمعقول • فصار جديرا بقول من قال في
سعى حجاب واعجاب وفرط صلافه • ومد يد نحو العلى بتكلف • فلو كان هذا من وراء كفايه • عذرنا ولكن من وراء تخلف
وقد علم الناس حاله في هذا الشان • وان ليس له في معارك القتال ومواطن الحرب العوان • قدم ثبت به في ذلك الميدان • **ولقد كان له**
في ايام مسيره الى ارض اليمن بعساكر السلطان • مستفتحا لما انغلق من الممالك اليمانيه ذات الامصار والبلدان • بجنود لا قبل لمن قابلها لو كان
سي داره سواه من الوزرا والاركان • تخليط واي تخليط • وتفريط من دونه كل تفريط • فاول ما بدى من تخليطه • واتضح من خطايه
وتفريطه • مخالفته لعثمان باشا فيما هو اعرف به منه في الراي والتدبير • اذ عثمان باشا يومئذ احكم امرا واثبت قدما واقوى عقدا واوفى
عهدا فكل قبيل ودبير • حتى كانت المخالفه سببا لانسلاخ عثمان باشا عن مناصرته • وصار قافلا من اليمن الى باب السلطان الاعظم الخطير •
ولقد كان له نعم المعين ونعم النصير • لكن جهل قدره العالي الشهير • مع الحاجه الماسه الى الاستعانه بمثله ومن هو دون محله بكثير • **ولقد كان**
يومئذ لعثمان باشا في صدور ملوك اليمن محل وجلال مهيب • يتحامون قتاله واقدامه • ويشيمون بارقه الموت فيما يتولاه من تقع

فلما ابى الوزير المذكور عظم معاضدته • واظهر شنانه وعدم حسن معاونته وعظم مظاهرته • استبشر المخالفون بهلك المخالفه
وذهب عن نفوسهم الخايفه ما كانوا يحاذرونه لدى المحاربه والمسايفه • وقالوا ان الوزير سنان الملحد الاعظم • لعله حسن الينا وهو
لا يعلم • اذ خص بغباوته ريش جناحه الذي كان به ينهض لدفع كل خطب طرق وصدم • ولعمري لقد كان الامر كما وصفه المخالفون
من الجل واعظم • فتامل بما صنع هذا الوزير المذكور في فاتحة اعماله • ومبادي مسيره بالزحف الى محاربه خصمه وقتاله • ثم انه نهض عقب
ذلك لقتال الملوك بجناح مهيض • وراي سقيم مريض • وخونتهم بالايمان المؤكده • والاقسام المكرره المردده • ليقودون الملك مطرحا
وبنيه اسرا في السلاسل والاغلال • وما بينهم من بين ايديهم ومن خلفهم بقتال تعود له رواسي الجبال • ولعمري قد لاعهدوا منهم اسيوف
وعوال • وحين استقر معسكره بظاهر مدينه صنعا • اضحى لا يثني عنانه عن مخالفه من يهدي اليه نصحا او يبدي له نفعا • حيث اشار عليه
نصحا السلطنه • ومن يحو اليه الامانه بمدينه صنعا يدبر منها امر الحرب ميسرته وميمنته • وان يجعل اهتمامه وقصده • ويبذل عنايته وبصر
جده وجهده • في محاصره الامير مطهر بن شرف الدين في قلعه ثلا ان يمكن حصاره بقوه وشده • ولا يلتفت الى غير ذلك من ملوك
وقلاع • وملاك واملاك يوصفون بالعزم والامتناع • فما التفت الى قول من اولاه من النصح ما اولى • بل ادبر عنه وتولى • وعمل بما بدى له
من بادي الراي عقدا وحلا • وعسكر بقاع حوشان معسكرا ملا الفلا • ورام بذلك حصار كوكبان واهمل مطهرا ومحاصره ثلا • فلما حاصر
كوكبان بجيوش جراره • وعساكر واسعه جراره • اخذ ذاك الامير مطهر في الاغاره • ووالى الزحف نحو البحشته وصوارم تاده
قد جعل بلاده من ورا ظهره للامداد • وهو ما ثر الحرب والجلاد • بالمذاكي الجياد • والمواضي الحداد • والبنادق ذات الابراق والارعاد • وكان
هذا الحال • لم تزل شدايد الحرب والقتال • في التهاب واضطرام واشتعال • مده سبعه شهور محصوده الايام والليال • استنفد في عدتها
جمله وافره من المال • وهلك في اثنايها طايفه من الشجعان الابطال • ومع ذلك لم ينل من حصن كوكبان مراما • ولا شفى مما صنع علة ولا ادرك
غلة ولا اواما • بل جنح الى المصالحة والمساله • والمتاركه والمصافحه • وافرج عن حصن كوكبان • ودفع عن محاصرته محمود السلطان •
ورجع الى الابواب السلطانيه عن ارض اليمن • ولما يصلح لها امر من الامور التي تكفل بصلاحها في السر والعلن • وانما ارتحل عن هذه الارض
وقد التقى حبلها على غاربها • واعرض عن اصلاح مشارقها ومغاربها • واستخلف فيها امير الامرا بهرام باشا • فرقع ما اوهاه الخرق • ورتق
الصدع ورتق الفتق • ثم ان هذا الوزير المذكور له غير ذلك في مده وزارته • من الاراء الواهيه • والدسايس الخاطيه • في حرب ملك حارس
وغيره من ملوك كل ناحيه • قد مضى في هذا السفر جملتها • واخبارها محققه وافيه • اذا تتبعتها في مواضعها من هذا الكتاب تقرر
عندك ان هذا الرجل خارج عن دايره اولي الالباب • واعلم انا لم نذكر ما ذكرناه في هذا الباب • من وصف ما يتعلق بهذا الوزير من الوصم
والعاب • وان كان اللايق ستر ما يشين ويعاب • الا ليعلم ان سعيه في دم الوزير الاعظم فرهاد باشا عين الخطا وخلاف الصواب •
وان الله قد احبط عمله ان كان له صالح عمل فيما مضى من الاحقاب • وهل يتقبل الله منه موجب الاجر والثواب • وقد استخط به العزيز
التواب • كما سخط سلطانه الاواه الاواب • سلفيه الاكاذيب على ورعه وما افلح ملفق كذاب • اما ترى ما نزل بسلطان الاسلام
من الاسا والاسف على ورعه فرهاد ذي الغر والعلى والشرف • ولعمري لقد باء الوزير سنان بحمل خطيات ثلاث تعدل خطايا من
تقدم من الامم وسلف • اولها السعي بالهلاك والتلف • وثانيها هدم ركن من اركان الدين وثلم سيفه المرهف • وثالثها ايقاع الالم
في قلب سلطان كرمه الله وشرف • فهذا ذنب تعدل ذنوب من اجترح واقترف • هذا وقد تحليت ما اسلفناه في هذا التاريخ الكريم من ذكر حضرة الوزير
العظيم فرهاد باشا تلقى الله روحه بالتحيه والتسليم • وما له من المساعي الحميده والاثار السعيده في كل قطر ونحو كل اقليم • ما يعيد في هذا المكان
طرفا من فضله • وان كان قد سبق في بابه وفضله • لتذكر المطالع بما هنا ما سبق من حدث حلاله ونبله • **فاقول**
ولما انقضت الاوطار • ما استمر الى البلاد السلطانيه على ارض كرجستان وشروان من بلاد فارس ذات الممالك والواسعات الامصار • واصبح
ما استعمر حضرة الوزير فرهاد باشا هنالك ميدانا شامخات العلايم • وساميات المعاقل المشحونه بالذخاير من سايرا الاجناس والانواع • معززه
بعز من ثبات من العساكر اولي البساله والثبات • ومن يتولى ادم حرمس الصلوعه العيون القادات الاثبات • ارباب الالويه واصحاب
الرايات • من لا ينقض عقد عزمهم ما يهجم من الخطوب الرايعات • كل منهم قايم بما وكل به من حفظ الممالك تلك الجهات • ثابت حيثما ارصد بها با
تا قبا • يرمي باسه العدو اذا راود من حمايه السلطنه فيعود بالرجم خاسيا خايبا • واتصلت الاقطار المستفتحه بعد ذلك بالوزير
العظيم العميد • اتصالا لا تقطعه يد المناصب الباغي العنيد • ولا تجد سبيلا الى تفريق سطوه رداء الفتح رجيم مريد • واتسع هنالك

انصار السلطنه لمونا غادره . وايديا مناصره متظافره . من ارض سروان الى سرحد الى كنجه وسند وحوبى وبرصو .
ومابين ذلك من المدن العامره . والقرى البادية والظاهره . ومهما تسلق ملك الرافضه الى تسور سور حماه احالها كالرمال
الخاسره . كرت عليهم حماه ساير الاقطار المتفرقه المتباعده . ورمتهم بالخطوب النافذه عن قوس واحده . فاضلته عن هواه حاد افتتم
طمع حمامه وانقلب على عقبه في صفقة خاسره . وخطا متقاصره . ولم تزل ولاه هذه الثغور المذكوره . وحافظوا الممالك العالية الاهله
المعموره . قائمين بدفع من رام جانبا منها على مثل هذه الصوره . فاستياس ملك فارس لذلك عن حصول الظفر . وتوقد غيظا لما
فاته من ادراك السول ونيل الوطر . واصلى من الحسره ما ذات لهب وشرر . وعزت ملك الممالك المستعجله بهمه ذلك الى وزير
السلطان الاعظم الاكبر . فرهاد باشا بما شاده من القلاع التي تلم شانها وظهر واشتهر . ومن قوده هنا الشهوح نظره الثاقب الانور .
وتدبيره المقتضى للنصر والظفر . الذي به اضحت مبانى السلطنه شامخه . وقواعدها على طول الزمان ثابته راسخه . محروسه الارجا
والاكناف . مانوسه السوح الذي عمر بالعدل والانصاف . **فصل** يزيد ما تقدم من وصف الوزير فرهاد باشا بيانا
وايضاحا . ويعلن بذكر مفاخره اعلانا وافصاحا . وينطلق في اوصافه الكريمه لسانا مداحا . فنقول قد علمت مما اسلفناه من القول في
ذكر طرف من حدث حضره الوزير الخطير الشهير . المولف بالشهاده . المخصوص في الدارين بالكرامه والسعاده . وما اثنينا به على علو
مجده واستناره سعده . ونوهنا بحزمه الذي لا سبيل الى دفعه ورده . ونفوذ عزمه . وشده حذره وحزمه . ومضى امره وحكمه . وانه
على الصواب في حربه وسلمه . فهو الوزير الذي بمساعيه المشكوره . ايد الله الدوله العثمانيه واضحت به جنودها ظافره منصوره . وارغم
باسه كل معاند رام المناصبه بجنود مخذوله وجيوش مهزومه مكسوره . لا سيما ملوك فارس الذين هم اشد ناسا وامراسا من كل محارب
ممارس . فان الله تعالى اشقاهم بقتاله . والقاهم الى الدرك الاسفل من الخذلان بحربه ونزاله . واراهم خطبا مهولا من حد حسامه . واذهب
البابهم بما اشهدهم يوم الروع القمطرير تنطيه وبجيشه . من شديد باسه الذي لم يزل اياسهم . وضيق مجالهم واحرج صدورهم وانفاسهم .
وقد كانوا قبل ذلك اشد عتوا وطغيانا . واكثر بغيا وعدوانا . ما نالهم في ديارهم ذو قوه وسلطان . الا انثنى عنهم صفر اليدين من حاصل الظفر
مرعوب الجنان . وسل عنهم مواطن الوزير الهمام عثمان باشا وما دار عليهم فيها من دايرات الحمام . وما حصدت من الحسين بالمنيه من ارواح
واجسام . واسطوت ايام القتال من الفريقين بكل لهذم وحسام . وصرع كل قرن على الكر والاقدام . وما كادت مع ذلك الخطب تقوض خيام
اعمارهم فيما تعوض من الخيام . ولا اذل ما اجترحوه . ولا ذهب ما اقترفوه واجترحوه . ولا خبت نار حربهم المتوقده . ولا انفك امام
ومواطن كرهم متكرره متعدده . ولا لانت قناتهم لغامز . ولا خشعت اصواتهم لباس المحارب المناجز . بل كانوا اشد قتالا اذا استشعروا
للقتال . واحث عطفه اذا استهزموا للابطال . فلما اعيا داء العضال . واستنهى الفتق وسدى البحر واستدامد الخطب وطال
اعتمد سلطان الاسلام في كشف هذه الازفه . واناله هذه الفرقه الضاله المخالفه . على وزيره الاعظم . وركن سلطانه الاقوم . وطود
دولته القاهره وعلم مجده الراسخ الشامخ الاشم . **فرهاد باشا** ما اطلقه من قوس ارادته سهما ماضيا . وحساما قاضيا ماضيا . وسنانا
شارعا فاريا . وقال له لسان حاله . الصادق في مقاله . ان الله بجوده وافضاله . ذخر لنا آل عثمان . في كل زمان ومع كل سلطان قام منا بالعدل
والاحسان . وزيرا ومشيرا . ووليا معاضدا نصيرا . البسه من لدنه لباس الجلاله . وعقد عليه تاج الرياسه والنباله . وسدد اقواله وافعاله
وايده بالنصر والظفر وساعده ونصاله . وخصه بكمال يخص به نظراه وامثاله . بمشيه منه تعالى واراده . بها قامت السلطنه العثمانيه
ذات العز والسعاده . وانت ايها ذا الوزير المخصوص بما جرت به العاده . من سوابق السهم من عالم الغيب والشهاده . في هذه اينا واركان
دولتنا الذين هم سادات الصدور . وصدور ارباب الرياسه والسياده . فانهض لحرب الرافضه الذين عدوا على حرب حزب الله الغالب بخالف
مراده . فقد استصفيناك من جفير عزمنا حساما قاضيا . يذب بشفرته عن اطراف ملكنا معاندا مناصبا . ونشوق سنا صحيته افاق الممالك
مشارقا ومغاربا . ويخر للاذقان لعظم باسه المعاندون سجدا . ويقولون ربنا ما خلقت هذا باطلا سبحانك ما دخلنا في طاعته ما ابصناه
في طلعة وجه حسام مهند . فلما وعى الوزير مكاحم وامره المطاعه . المشتمله على البشاره ما خصاصه بما احب بسموه وارتفاعه . اجاب السلطانه
بالسمع والطاعه . وانه لرابي مولاه . منتجا بما ندبه اليه دواله . وزحف نحو بلاد فارس لقتال املاكها . وفتح بلادها وامتلاكها بعزم
يفلق الصخر . وجيش كانه عباب البحر . ونيه لله تعالى صالحه . وعزه توجه المدد به ناهره واضحه . وتدبير مقرون بالنصر والظفر . وراي
يستمد منه البدر الانوار الانور . وعنه يتنفس الصبح اذا اسفر . فكان منه ومن ملك فارس ما ذكرناه فيما سلف ومر من مواطن القتال

الذي توقد وتسعر . ما ظهر شانه بين العالمين واشتهر . وفي كل موطن منها تمنحه الله النصر الاكبر . وبدد جنود الرافضه
بباسه ما هو ادهى وامر . ولم يزل يقتل الالوف ويفرق بسيفه الصفوف . ويقود في اغلال الاسر ذويا في اثر ذوي . وكلما عضت ملك فارس
انياب نوايب باسه . وكاع عن حربه وشد يده باسه . اخذ الغيظ بانفاسه . وغادره سادرا في لبسه وابلاسه . وكر الى الحرب كر الخزي
وزعم انه سيقيم سلك الكره عاثر جنبه ويذهب بما مسه من الباسا والضرا . فيعود في حافره مرنه . ويشرف بمتكركه على حتفه هلاكه
وحدث منونه . فاصبح يتلكفه حيره وابا . وسعى ان تخلصه من المكاده صباحا ومسا . فما بدت في وجه نفكره ماسي دون باسا
وعلم ان لا نجاه له من باس الوزير ولا ملجا . ولا عاصم له منه يقصد في الانجا والارجا . واضطره الحال الذي ضيق الله عليه واسعه .
واقصاه به عن حرم الامن وحرمه موارده ومشارعه . الى التماس الهدنه من حضره الوزير فرهاد . وسكون ثايرة الحرب ومثار نقع الجلاد .
ودخوله مع الداخلين في باب طاعه سلطان الانام وخليفه الله على العباد . وانقياده لاوامره ونواهيه في الاصدار والايراد . وانتظامه
في سلك جنده وحشمه . وتشريفه بان يكون من جمله خوله وخدمه . فابت حضره الوزير وماضي عزمه . وانف سامي حزمه ومنيف عزمه
ومنيع حميه . من اجابه ملك فارس الى الهدنه . وما التمسه من اغماد سيوف المصاف واخماد الفتنه . بل توقدت جذوه عزمه على معاوده
حرب معاند اهل الجماعه والسنه . حيث علم ان الله وله الحمد والمنه . ومنه فيما عاد الحول والقوه والمنه . قد فتا سوره ملك فارس وهد
شيانه وهد ركنه . وفتا ما كان سالف في كيمه وسنه . وبدى ما كان مكنونا من خفيه حاله وحقيقته امره . ودعا حضرة الوزير
الى انتهاز الفرصه باقدامه وكره . واستقبل وجوه الاراء باستخاره ربه في علانيته وسره . فالقى الله في قلبه الامتنان على ملك فارس بما
التمسه من الهدنه واغماد سيف القتال وماضي غضبه . وشرط على ذلك الملك ان له من الممالك ما فتح بعد كمال الفتح في شرق ذلك القطر
وغربه . وان ما يبعث اولاده ممن يعز عليه في بعده وقربه . ليكون رهنا في يد السلطنه القاهره . ليبرد من جماح كلفه على الوفي ويردعه عن
الكره الخاسره . فبادر ملك فارس الى تسليم ابن اخيه رهنا . وسيق به الى حضره الوزير فرهاد باشا ومقامه الاسنى . واستمر ابو الملك شاه حمزه
في ارتهانه . واقامته بين يدي خليفه عصره وزمانه . واستقامته في الطاعه لمن اعز الله المسلمين والاسلام بعز سلطانه . وحينئذ خضع
ملك فارس وخنع شيطانه . للدوله العثمانيه وجلال حضره سلطان الزمان ادام الله عز شانه . ونامت عين الفتنه التي كانت من قبل يقظى
الاجفان . واغمدت سيوفها التي ما برحت فيما مضى مسلوله من الاغماد والاجفان . وهدات جلبة المعارك . وانطلق الى روضه الهدى
كل قرم ماجد في باسل معارك . حبله على غاربه امنا من المعاطب والمهالك . **فانظر اكرمك الله** بعين الانصاف . الناظره بنور
الله من الحقائق التي تحجب عن ادراكها اهل الشقاق والخلاف . الى ما دبره حضره الوزير العظيم الخطير فرهاد باشا حين وجه الى حرب ملوك فارس
وفوض في ابرام عقود المضاف . فانه سلك في تدبير حرب اولئك القوم الذين اعيا حربهم كل منتعل وحاف . مسلكا متوعرا على غيره
لا يهتدي اليه ساير في مسيره . لا يحوذه الا من رافقه التوفيق . وهدى الى سواء الطريق . واستمسك بحبل من الوفي بعهد السلطنه
متين وثيق . وعامل ربه سرا وجهرا معامله المراقب الصديق . فكانت لصولته غلب الرقاب . وانفتحت بعناته موصدات الابواب .
وتذلل ملك فارس بعد العتو والاستصعاب . واذعن عزته لجلال سلطانه الخليفة الاواب . حتى رضي برحول ابن اخيه ومن له بقبول
ذلك الرهان الذي به نال السلامة من حد المهند القرضاب . كل ذلك بعنايه الله للوزير الذي هيئت له في دنى العز سامحات القباب . هذا
وكم قد صال قبله على ملك فارس من وزرا واركان . وصدور واعيان . بجنود وعساكر . واموال وذخاير . فما نالوا منه بعض
منال الظافر . ولا وضعوه عن عرش ملكه الباهر . بل احجموا عن قتاله . وكاعوا عن مصافه ونزاله . وتركوه يتالق تشرا . ويشمخ بانفه
تيها وكبرا . ويسحب اذيال زهوه وخيلائه على السماكين والشعرا . فاين اولئك الوزرا الذين عجزوا عنه حربا وكرا . ممن قاده بزبره
الصغار جرا . وادناه خاشعا خاضعا وقد كان من قبل يعلو على المجره فخرا وكبرا . مع صون الخزاين السلطانيه من الانفاق في غير واجب
وحمايه الجنود المنصوره عن الحصاد بحد القواضب . بل جعل بين المال والرجال وبين المعاند المناصب . شوينا مانعا من الحزم والتدبير الصايب
والنظر الثاقب . فهل يجهل شان من هذا شانه . ام كيف يخفى امره في تشييد فخر السلطنه ومنزلته ومكانه . كلا والله لن يجهل عظيم
قدره الا حاسد . او متجاهل معاند . قد اعماه الحسد . واصماه الكمد . واغراه بما ظهر من نوبه ذلك الداء المستور الاحر الا يجد . بالاكاذيب
المختلقه . والاحاديث المزوره الملفقه . حتى كان من امر استشهاده ما كان . واصبح المجد لفقده لابسا لحداد المآتم مستغشيا لثياب
الاحزان . تبكيه السيوف باجفانها في الاجفان . وتشق المكارم لفراقه الجيوب والاردان . ويقول الجهاد باظهار

484

٤١

واشهاد واعلان. واجرى قلباه من فواق من كان بنو الاسلام منصوراً على من اشرك بعبادة الرحمن. وسيفاً قاطعاً للمناط تماماً من
زاحم بمنكب عناده سلطان آل عثمان. ويداً امادة للاسلام يطوى بها ما نشره اهل البغي والعدوان. وتقبض بعونها اذرع اهل الزيغ
الفساد ومن يدي الامة الخارجة عن دائرة اهل الايمان. كما تبسط على اهل الله حبل النوافل وحبل الاحسان. تولاه الله برحمته
واحسن اليه بالحسنى وزيادة الاحسان والغفران. **واما امراء السلطنة واعيانها**
وانصار الخلافة المرادية واعوانها فجملة واسعة. وطايفة عظيمة نافعة. قد شمل الاسلام
نفعهم. ونمى بيمن سعادة الدولة العثمانية اصلهم وفرعهم. ولا سبيل الى عدهم وحصرهم. وبتفصيل ذكرهم
عملتهم واسرهم. وهل يجد الانسان الى حصر النجوم سبيلا. او يحيط بتحقيق مواقعها اجمالا وتفصيلا. الا انا نشير
الى بعضهم ليكون على الباقي قوح ليلا. **فمنهم علي باشا** الشهير بقلج علي قبودان البحر حافظ ارجاء البحر ومحامي سفنه. وموتن
مسالكه لسالكه من كل معوض بعوقه عن نهجه وسننه. وقد سلف من حديثه ما سلف. وتقدم خبر اخذه للودين عثمان باشا
وهو بمدينة كفه وما اشتغل بالحصار على السلف. وكان هذا الباشا المذكور مايلاً الى العلماء والصلحاء معتقداً لاهل الطريق دون
سائر الجمهور. ولديه من كمال الرياسة. وحسن التدبير واحكام السياسة. ما رقاه على معارج المجد حتى انتهى الى هذه الغاية
وصار صدراً من صدور اهل هذه الولاية. وان كان مقتصراً في دينه ما النظر الى احكامه لامر دنياه. وتشييد المجد هذه العاجلة وعلا
فيها الشان عليا. وما اقل من جمع بين فضل الاخرة والاولى. وفاز بخير الدارين وارتفع واستعلى. ومات في الخلافة المرادية
واقام السلطان بمقامه. ودفع اليه عنان ذلك الامر ومكنه من زمامه **حسن باشا** وكان من قبل مملوكاً لعلي قلج قبودان
فيه من مملوك بلغ بهمته وكماله مبلغ الملوك. فثبت قبوداناً حافظاً لارجاء البحر ونواحيه. مصيباً في تدبير ما يبديه ويأتيه
قد ملأ صدر اليم امناً. حتى جاش صدره بالمدح وحسن الثنا. والباشا المذكور دفعة في كماله واحكامه. وفاق في هذه الولاية
على مالكه الذي اقيم بمقامه. وما ذلك ببديع من سر الدولة الخاقانية. والخلافة العظيمة العثمانية. في السلب والايجاب
والقضاء في جميع الامور بموجب الصواب. فان من بركتها بدنها القاعدة. واختارته ارايها الصايبة وانظارها المنيرة الزاهرة
من الوزراء الكرام. والكفاة في النقض والابرام. وصدرته في صدور ولايات الاحكام. لدليل على ان هذه الدولة الخاقانية
ملحوظة بالعناية الربانية. مخصوصة بمزيد الفضل على ساير ملوك الارض في جميع الحالات. مرفوعة على سوى الاختصاص لدى رب الارض
والسموات. اولئك الذين نوه الله بذكرهم في محكم الايات. حيث قال وهو الذي جعلكم خلائف الارض ورفع بعضكم فوق بعض درجات
واما اولاد حضرة مولانا سلطان الاسلام الذين هم سادات الانام فاعلم
ان الله رزقه من الذرية المباركة ما لم يرزقه سواه من سلفه الخلفاء الكرام. فانه خلف عشرين ولداً ولله هلكوا اجمعهم في ذلك
اليوم الذي انتقل فيه الى اتابه ابوهم سلطان الاسلام وخليفة الهدى. ولم يبق منهم الا من هو تتصاعد تتصاعدهم. وقوة انتصارهم وجامع ما تفرق
من مجدهم وفخارهم. الذي عهد اليه ابوه بالخلافة العظمى. وقلده امر المسلمين وخصه بالسلطنة ومقامها الاسمى. فاضحى على
تخت السلطنة خليفة لا يغضى. وعلى سرير الملك متوجاً لا تحصر فضايله ولا تحصى. ادام
الله السلطنة فيه وفي اعقابه. ولا زال الملك وقفاً عليهم بمعاليه وشامخات قبابه.
والاسلام بمعادلهم مشارمها على الفلك وكواكبه. ورايته منصورة بسيوفهم
على معاديه ومنابذه ومناصبه. والمسلمون بهم في روضة
يحبرون. وبعزهم في غرفات الامن والسعادة
على الارائك ينظرون. والحمد
لله على ما انعم علينا
ذلك

باجزل النعم واوفر القسم وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه وسلم

كان الفراغ من تاليف هذا التاريخ في يوم الرابع والعشرين من شهر المحرم الحرام سنة عشر من بعد الالف ما ليف العبد الحقير الفقير المعترف
بالتقصير عبد الله بن صلاح بن داود بن علي بن دعار اقال الله عثاره وقبل توبته وامانته واستغفاره هذا ولما حملني على الله ووسيلتي الى
ما حررت بحضرة الخلفاء من آل عثمان وما نوهت به من ذكرهم العظيم الشان باللسان العربي ذي الفصاحة والبلاغة والبيان وتوسعت في مدحهم
بما يستحقونه من التعظيم وتوصلت بذكرهم الى صلاح امري وانشراح صدري وارتفاع ذكري وان كان وصفهم فوق وصف كل واصف
وانا يقوم واصف لاولئك الخلايف الذين جعلهم امانا لكل خايف ومعتصماً لاهل الفضايل والمعارف وصيرهم للدنيا سلاطين
وللمسلمين ملوكاً وسلاطين ولواوية البلاغة باسرها وانقادت له الفصاحة بجوامع سرها الا ان المتبرك بذكرهم اولئك الخلايف وان لم
يحظ بمعشار ما اتاهم الله من لطايف الفضايل وفضايل اللطايف غير محروم ولا مدفوع ولا مقطوع ولا ممنوع بل هو ملحوظ بالسعادة
معامل ان شاء الله بالحسنى وزيادة وها انا وقد قدمت من بين يدي بما اتيت من ذكرهم ما حبب علي والرجاء حاصل الذي ولن يخيب املي في فضل الله

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وفقني عنه

[١٢٧٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٠ . مطبوع

عُنْوَانُ الْمَطبوع : آلتي برمق ، دلائل نبوت محمدي وشمائل فتوت أحمدي(١) .

المؤلف : محمد بن محمد الأسكوبي ، البيرامي ، الحنفي ، آلتي برمق ، بارماق ، ابن الجقرجي ت ١٠٣٣ هـ/ ١٦٢٣م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٦٣+٧ .

أوله : بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَـٰنِ الرَّحِيمِ ، لك الحمد يا واهب العطاء ، وياكاشف الغطاء ، لك البقاء ومنك النقاء ، هب لنا من لدنك رحمةً يا سامع الدعاء ، شول حمدكه فلكرك طبقلرى انك ايله مزين وموشحدر . . .

آخره : . . . محبتنه باعتدر إلـٰهي محبتكي وحبيبكك محبتني قلبلريمزده ثابت ايله تاكيم حين انتزاعده ويوم حسابده نجاتمزه سبب أوله بحرمة الأنبياء والمرسلين ، وبمحمد وآله وصحبه أجمعين .

ملاحظات : طبع بمعرفة السيد محمد نائل في عهد أمير المؤمنين الخليفة السلطان عبد المجيد خان . **تاريخ النسخ** : ١٢٥٧ هـ . طبع في المطبعة العامرة . **الوضع العام** : يوجد في أوله فهرسة في ثلاث ورقات ، وحياة المؤلف في صفحة واحدة باللغة العثمانية . وعَليه تملّك الحاج محمد بن عبد الله آغا ؛ شكرجي ، الذي أوقفه في مكتبة راغب باشا سنة ١٢٦٢ هـ . **رقم السي دي** : ٥٣٧٣٤ .

---

(١) DELAİL- i NÜBÜVVAT- i MUHAMMEDİ ve ŞEMAİL- i FÜTÜVVAT- i . طبع في إستانبول سنة ١٢٥٧ هـ ، ١٢٧١ هـ ، ١٣٠٦ هـ ، وفي بولاق سنة ١٢٧١ هـ/ ١٨٥٥م .

(٢) ALTI PARMAK MUHAMMED b. MUHAMMED .
مؤرخ عثماني صوفي ، وفاته في القاهرة .
انظر : هدية العارفين : ٢/ ٢٦١ ، ومعجم المؤلفين : ١١/ ١٩٢ ، وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٢١٢ .

RAGIP PAŞA - 980

ESER ADI:DELAİL-i NÜBÜVVAT-i MUHAMMEDİ ve ŞEMAİL-i FÜTÜVVAT-i

MÜELLİFİ: ALTI PARMAK MUHAMMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: --**
HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: **SAYFA SAYISI:**
7+663
ÖLÇÜLERİ: **SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:MATBAA-i AMİRE

۹۶۸ ط/۴۲

(مناقب مؤلف مرحوم)

شبو کتاب جلیل الشان جمیل العنوان (دلائل نبوت محمدی وشمائل فتوت احمدی) نام شریفیله بنام اولوب مؤلف ومحرری مرحوم ذی المآثر الجلیله والاثار الجمیله صاحب الکمال والعرفان المسطر علی صفحات الزمان الفاضل الاوحد والراقی فی مراقی الکمال الامجد المولی العالم العامل الفاضل الذی هو للمعارف واصل وحامل محمد بن محمد افندی حضرتلری شهر جنت اسلوب اسکوبدن ظهور وعرائس افکار علمیه یه صرف نفائس مهور ایدوب چقرجی زاده دیمکله مشهور اولمشیدی خاتم فضل وعرفانی لمعات نصوص الحکم ایله رخشان وزور سرپنجهٔ استعدادی حلقه شکن قفل گنجینهٔ عرفان اولمغله نوك خامه سی شوشهٔ شهاب وشعشعهٔ آفتاب گبی فائض النور ومیان ارباب استیهالی التی پارمق لقبیله مشهور اولمشیدی شهر مزبورده حالا مرقدی زیارتگاه وخاك پاکی دانه چین تخم دلخواه مشایخ طریق بیرامیدن سید جعفر افندی حضرتلرندن تحصیل کام وحائز ظلام طبیعت ایکن اکتحال انوار صبیحهٔ العید مرام ایدوب دار الملك اسلامبوله قدوم وبالای کرسی نصیحتدن نشر جواهر علوم ایتمشیدی نیجه یللر جامع سلطان محمد خانیده محفل نشین وعظ وتذکیر ونقل حدیث وتفسیر ایله شهرت عالمگیر اولدقدنصکره مصر قاهره یه القاء رحل اقامت واحراز جهات وجزایات وعظ ومشیخت ایلمشیدی اسقاط فریضهٔ حجة الاسلام ایتدکدنصکره قاهرهٔ طاهره ده واعظ بنام اولوب علماء عرب سر بسر فضلنه تسلیم وامثالندن تقدیم ایتمشلرایدی کمال تعین عزت واقبال وجمال وجاهت جاه وجلال ایله سبحه شمار ایام ولیال ایکن بیك اوتوز اوچ سنه سی اوائلنده انتقال وریاض قدسه ارتحال ایلدیلر عزیز مرقوم باغبان چمنستان علوم عذب البیان منطق اللسان حلو الهادره لطیف المحاوره شریف النفس عظیم الجاه آستانهٔ ارشاد پناهی آفاقیلره قبله گاه صیت اشتهاری طنین انداز سامعهٔ اکوان علما میانده عظیم القدر عالیشان ایدی آثار علیه سندن مطول ترجمه ایتمشیدی و بعض ترجمه لری دخی مسموعدر وبالجمله فننده یگانه ومفرد زمانه ایدی

(بعض کاملِ مرحومك مدح ودعاسنده بیورمشدر)

مثنوی

* التی پرمق وش کمال اهلی جهان ایچره فنی * مرقدین خلد برین ایتسون کرم اسی غنی *
*چون کمال ایله بکردی عمرنی اول سال وماه * هر گناهن لطفله عفو ایلیه اول پادشاه *

انتخب من ذیل عطاء الله بن یحیی المعروف بنوعی زاده

RAĞIP P.
Ka. N.
969

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 834

۹۷۲

اشبو کتابی شاهزاده قره قولخانه‌سنه متصل شکرجی الحاج محمد بن عبد الله اغانك استانبولده قوسقه‌تردن
راغب محمد پاشانك کتبخانه‌سنه حسبة لله تعالی وطلباً لمرضات ربه الاعلی وقف وتسجیل ایلمشدر ۱۲۶۲

*) بسم الله الرحمن الرحيم (*

لك الحمد ياواهب العطاء* و يا كاشف الغطاء* لك البقا ومنك التقاء* هب لنا من لدنك رحمة ياسامع الدعاء* شول حمدكه فلكلرك طبقلرى انك ايله مزين وموشحدر* وشول ثناكه ملكلرك ورقلرى انك رشحاتيله مرشحدر* بلكه شول حمدكه انبياء ومرسلين انك ذروهٔ علاسنه واصل اولمقده طريق هجرى اختيار ايتمشلردر* وشول ثناكه اصحاب جوامع الكلم وارباب مجامع الفهم انك مقصد اقصاسى ومرصد اعلاسى سمتندن اشارات ايله اخبار ايتمشلردر* اول خالق كون ومكانه ورازق انس وجانه لايق وسزا واردر* تعالى شانه وعظم سلطانه* علو صمدانيتى احاطهٔ بصردن مقدسدر* وسمو سرمديتى ادراك عقولدن منزهدر* عظمت وجلالى جواهر واعراضه مشابهتدن معرادر* قدرت و كمالى مناسبت اوهام وخيالدن مبرادر* شعر*

تعالى الله عن صفة الرجال *وعن صفة التفرق والوصال*
متى ما حل شئ فى خيال *تقدس ربنا عن ذى الخيال*

بر واجب الوجوددركه* سيمرغ كبرياسى آشيان امكانه صغمز* و بر باسط الجوددركه نعوت جلالى واوصاف كمالى معيار عقل وميزان فهم ايله وزن اولنمز* معارف صفاتنك كاتبلرى وجود وكرم مدائحنك نقاشلرى اوراق قدسى وصفائح انسى اوزرينه انك حمد وثناسى رقمنى چكرلر ووجود صنعلرينك مهندسلرى وبدايع جود بناسنك مؤسسلرى* بو طقوز طاق مينادە و يدى قات تودهٔ غبرادە انك سپاس بى قياسنى كوسترمشلردر* وفلكلر صوامعنك مسبحلرى و مجامع ملكلرك مهللرى سقف پيروزهٔ كردونده وطارم نيلكون بوقلمونده زبان معجز بيان ايله انك ثناء كبرياسنى مترنملردر* وفصحاى كلام و بلغاى منطق مرام انك كزيدهٔ اوصافنى متكلملردر* برخالق القدركه قلم قدرت ابداعى وخامهٔ فطرت اختراعى اوراق رقمنى علويات وسفليانه چكدى ودخى مهرهٔ زمينى حقهٔ مينا ايچنده ثابت وممكن قيلدى* واجناس وانواع ممكنات وموجوداتى برى برينه حكمت ازليه اقتضاسيله مناسب وپيوند ايتدى* پس تعلق وتناسب واسطه سيله نيجه اصناف عجيبه وافراد غريبه بطون امكاندن صحراى وجوده كتوردى* انوار تجلياتى شعاعنك

عكسى

عكسى خاك پاك آدمه تعلق ايتمك ايله سجود ملائكه قبلدى* وبحر كمال عزتى قطراتندن انسانك ابدانته ارواح رشحات تعلق ايتدى* وعالمك سلسلهٔ نظامن وبنى آدمك امور انتظامن انبياء دين پرور واصفياء عدالت كستره منوط ومربوط ايتدى* وانلرى تاج كرامت وخلعت نبوت ايله ممتاز ومشرف ايتدى* وانلردن حضرت سيد الانبيا وسند الاصفيا محمد مصطفى صلى الله تعالى عليه وسلمى خلعت خاص ايله مخصوص ايتدى* قواعد شرع شريفن دعايم عز وظفر ايله مشيد وفوائد طريقت منيفن اخلاق حميده سى ايله ممهد ايلدى* تاكيم عنايت الهى وتأييدات غير متناهيسى قياصره نك اعناقن واكاسره نك رقابن تيغ انتقام ايله زيردست ايدوب ربقهٔ رقيته ادخال ايتدى (انا نبى السيف) صداسن عالم اكوانه ابلاغ ايدوب وسر مدينت علمن كه (آدم ومن دونه تحت لوائى) در ايوان علايه دكدى* لاجرم صلهٔ صلوات طيباتكه روضهٔ رضوان جناندن روايح نسماتى مشام جانه فايح ودماغ جنانه لايح اولوب معطر ايدر* وشرايف تحياتكه اشعهٔ انوارى عين انسانى روشن ومنور قيلور* جسم جاندن وقريح روح رواندن صادر ووارد اولور* اول پادشاه ملك رسالت وسلطان ولايت نبوت* وتخت نشين بخت فتوت باركاه دينك پناهى (لى مع الله) خلوتنك محرم خلوتگاهى (لولاك) مقدمه سنك نتيجه سى (لما خلقت الافلاك) ميدانك شهسوارى رسالت آسمانك شمسى وریاست ايوانك مقدمى* جاهد الكفار مضمارينك سپهسالارى (فاعتبروا يا اولى الابصار) ك فرمان برى (دنى فتدلى) اوجنك شهباز بلند پروازى (فكان قاب قوسين) مكانك عالى شانى (اوادنى) سرينك عارفى (فاوحى الى عبده ما اوحى) امرينك واقفى (ولقد رآه نزلة اخرى) جمالنك راست بينى (وما ينطق عن الهوى) كلامنك طوطئ شكر گفتارى (ان هو الا وحى يوحى) گلستاننك بلبلى* روضهٔ منورينه وتربهٔ مطهرينه آنا فآنا واصل اولسون* بر پادشاه صاحب قرانك اسم شريفن ياد ايده لمكه آيات بيناتى لقبى ايوان كسرايى كسر ايتدى* وعلم همايونى رفعى قصر قيصرى خفض وقصر ايتدى* بر فصيح زباندركه ميدان فصاحتده (انا افصح) نطقندن دم اورسه بلاغت بيشه سنك ارسلانلرى كليل وابكم اولور* ومعجز بارمقلريله دهانلرينه مهر اوررلر* وبر مليح بياندركه جلوه گاه حسن وصباحتده (انا املح) جمالن كوسترسه حسن يوسف كنعانى چاه نسيانه دوشر* مقدم كريمى نطق عيسى عليه السلام ايله تبشير وكلام موسى عليه السلام ايله تذكير اولنمشدر* واوصاف جبلى توريه وانجيلده مسطور* خصال جليلى زبور وفرقانده مذكوردر* شعر*

وهو الذى ببيانه ولسانه *هدى الانام ونزل التنزيل*
عن فضله نطق الكتاب وبشرت *بقدومه التورية والانجيل*

(نثر) بلكه هنوز وجود صفحه سنه انامل اختراع قلم قدرت ايله كه (اول ما خلق الله القلم) در نور وظلمت مداديله حواس وجود وعدم حرفن رقم ايتمش ايدى* وموت وحيوة نفس نفيس عالميانه نقشبند قدرت لوح حكمت اوزره يازمش ايدى* اول سيد سامى وسند كرامينك نور قدسينك (اول ما خلق الله نورى) اوليتى آيتى متلو وسبق سبقى مقرو ايديكه هنوز صفاى عاطفت بزم محبتده مى وجوده اغز آچمش ايدى* وساقى باقى شراب محبتى الست قدحى ايله عشاق حقيقيه يه صونمش ايدى* صحراى هجران تشنه لرينه وسوختگان حرمان زمره سنه عنايت رحمت ازلى اول حضرتك شفاعتى بركاتيله زلال افضالى (بالمؤمنين رؤف رحيم) پيك عزتيله ارسال ايتمش ايدى* ودرود نامحدود ورضوان نامعدود آل واصحابنه وجيل واحزابنه واتباع واحبابنه اولسونكه قصر ملت زهرا و باغ شريعت بيضا انلرك نور وجودلريله وزينت شهودلريله مزين اولمشدر* وميدان دين متين شوك شرك ضلالتدن وخاشاك بدعت وجهالتدن انلرك سعى جهدلرى ايله

عذرایتدی اوچنجی ایتدی بنی بوغزاله بن فخر ایدرمکه پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلمه غدا اولام
(برمعجزه دخی) انس بن مالك رضی الله تعالی عنه روایت ایدرکه حضرتك زماننده احبار
یهوددن برعالم وارایدی ادینه حبیب دیرلر ایدی انك صورتی کوچك وسیرتی لطیف واخلاق
حمیده یه مالك براوغلی وارایدی ادینه هبهاب دیرلردی برکون باباسنك خزینه سنه داخل اولدی
التوندن برحقه مسك ایله ممهور کوردی پدری یاننه قساوت ایله واردی وایتدی بکا محبت دعوی
ایدرسن و بندن اول حقه ده اولانی صاقلرسن پدری ایتدی الله حقیچون انده برجوهر یابر قیمتلو
نسنه یوقدرکه سندن دریغ ایدم لکن برقاچ ورقلر واردرانده سکانی کوسترم اشته اعرابینك اسمی
یازلمشدر سن علما ایله معاشرت ایدوب حکما کلماتن فهم ایتمك میسر اولیجق سبب اخفا اولدر
اتفاق حبیب بروقت شرب خمره مقید ایدی هبهاب فرصت غنیمتدر دیوالنه چراغ الدی خزینه یه
کیروب اول درجی اچدی اندن برنور ظاهر اولدیکه چراغ نورینه غلبه ایتدی اندن کوردی
انده اوچیوز ورقه وار (لااله الاالله محمد رسول الله) یازلمش اندن صفتی بیان اولنمش که حضرت
محمد صلی الله تعالی علیه وسلم اق یوزلی پیوسته قاشلی وصق صقاللی کیمسه در سعادت
اول کیمسه یه که زماننه ایریشه وانك کلامن استماع ایلیه کلامی قرأندر ودینی اسلامدر
وملامت ایدنلردن خوف ایتمز چون هبهابك نظری بوکه دوش اولدی سرور کائناتك صلی الله
تعالی علیه وسلم محبتی قلبنده ثابت اولدی اول ورقلری یوزینه وکوزینه سوروب ایتدی وامحمداه
نه اولیدی بیلیدم ملائکه ایله کوکلرده میدر ویاخود یرده میدر دیوشولقدر ناله وزاری ایتدیکه
بیهوش اولدی اندن اناسی اوزرینه کلوب بوحالده کوردی الوب باباسی یاننه التدی باباسی اوغلنی
بوحالده کوروب غایت دلول اولدی یوزینی یوزینه سوروب النی اوپدی واغلادی تااوغلنك
عقلی باشنه کلدی باباسی یصدیغی کارنده کوردی اکا نفرین ایدوب ایتدی روامیدر پیرلك
عالمنده حق تعالینك رحمتندن محروم اوله سن بکا کفر تعلیم ایده سن ومحمدك صلی الله علیه وسلم
دیندن واکتابعتندن منع ایده سن باباسی چون بونی استماع ایتدی غضبه کلدی انی اذا
وضربه باشلادی باشنك صاچندن طتوب یره اوردی ویوزن یره سوردی چون ضرب وایذاسی
حددن اشدی حیی بن احطب وکعب بن اشرف وابولبابه اکا شفاعته کلدیلر ندکلی شفاعت
ایتدیلر ایسه انك ایذا وضربی زیاده اولدی اخرانك بونا مشلغنه حمل ایتدیلر انك کاهن
سؤال ایتدیلر حبیب ایتدی انك کاهی موجب قتلدر تااولدر منجه راحت اولمزم اول محمدك
دیننه کیروب اباواجدادی دینن ترك ایتدی انلره نصیحته باشلدیلر ایتدیلر ای اوغل جمله عالم
دینی بزدن اوکرنورلر وخلایق بزه متابعت ایدرلر روامیدرکه اباواجدادك دینی ترك ایدوب
برمجهول دینی اختیار ایده سن هبهاب ایتدی بن دین منسوخه واکری طریقه کتمزم وطریق
مستقیمدن که محمد صلی الله تعالی علیه وسلم دینیدر یوز دوندرمزم بن اکا ایمان کتوردم دیدی ندکلو
نصایح شیطانیه ایتدیلر تأثیر ایتمدی مشایخ یهود اتفاق ایتدیلرکه بونا ز ونعیم ایله بیومشدر
مشقت ومحنت چکمه مشدراسی وصغوق وآچلق وصوسزلق کورممشدر تدبیر اولدرکه
بوکه ریاضت چکدیره سز تامحمدك دیندن بری اوله حبیب ایتدی نه طریق ایله ریاضت چکدیره یم
ایتدیلر اسبابن صوی وپلاسلر کیور برقراکو اوایچنده حبس ایت وقپوسن یاپ اوچ کونده
بارپه اتمکی وبر بردق آجی صو ویرسونلر اوله ایتدیلر اول مسکین اویله اتمك وآجی
صوایچمك عادتی دکل ایکن اغلمغه باشلادی برکون پدری انك اغلادیغن اشیدوب ایتدی اول محدث
دیندن فراغت ایتدك ایسه سنی آزاد ایدهیم هبهاب ایتدی ای پدر سن بویله می ظن ایدرسنکه
بنم اغلادیغم اتمك وصوایچوندر وبلکه محمدك صلی الله تعالی علیه وسلم اشتیاقندندر پدری

قسم ایتدیکه تاسن محمدك دیندن دونمینجه سنی بوحبسدن خلاص ایتمزم اول ایتدی هیهات
هیهات انك محبتی بنم قلبمده شویله ثابت اولمشدرکه اندن بری اولمغه امکان یوقدر (مرویدرکه چونکم
ریاضت ومحنت شدت بولدی پیغمبر صلی الله علیه وسلمی شفیع طتوب الله تعالیدن اوج نسنه
استدی ایتدی الهی محمدك اوزرنده اولان حقك حرمتنه ومحمدك سنك اوزرکده اولان حرمتی حرمتنه
طعامی وشرابمی لطیف ومکانمی آیدن ایله دعاسنی قبول ایتدی نیجه ییل بواسلوب اوزره کچدی
تا اول زمانه دك که حضرت صلی الله علیه وسلم مکه دن مدینه یه هجرت ایتدی بوخبر یهود
ایچنده منتشر اولدی حبیب قوللرندن برنیجه کیمسه یی کتوروب ایتدی اکربن دیدیکم
ایدرسکز سزی مالمدن آزاد ایدهیم بوبنم اوغلمدر لکن بن بوندن بیزارم انی کندیکز ایله صحرایه
ایلتوب غایت مشقتلی مصلحت نه ایسه اکا ایتدیره سز انلر قبول ایتدیلر اباغنه بوقاغی وبوغازینه
زنجیر اوروب انی بونلره تسلیم ایتدی الوب صحرایه کتدیلر کوندز چوبانلق وکیجه صباحه دك
پاسبانلق ایتدردیلر ومشکل اولان ایشلری کوردوررلردی (نقل اولنورکه برکیجه غایت
قره کوایدی وغایت قتی یل اسوب محکم یغمور یاغدی وصاعقه لر پیدا اولدی حضرت محمد
صلی الله تعالی علیه وسلمك اشتیاقی اول دردمندك سینه سنده زیاده اولدی وصبر وطاقتی قالمیوب
قاضی الحاجاته عرض حاجت ایدوب ایتدی ای بارخدا کوکدن یغمور کوندررسن یری احیا ایتمك
ایچون وقوللرك انکله صواررسن ای بارخدا اشتیاقم محمد صلی الله تعالی علیه وسلمه غایت
مشتد اولدی خدایا بکا رحم ایله وجانمه منت ایله حبیبك جمالنی بکا میسر ایله (مرویدرکه
بومناجاتی ایدیجك اباغندن بوقاغی وبوینندن زنجیر دوشدی وعالم غیبدن اشارت اولوب
مدینه جانبنه التدیلر ایدرلرکه اندن مدینه یه سکسن فرسخ یرایدی حق تعالی زمینی طی ایدوب
صباحه دك مدینه یه واصل اولوب عمار بن وایکهٔ انصارینك رضی الله تعالی عنه حجره سنك قپوسی
اوکنده اوتوروب باشنی تفکر زانوسنه ایدوب نه یرایدیکن بلمز وحجره کیمك ایدیکن دخی بلمز عمار خانه
سندن چقوب قپوسی اوکنده دل بسته برجوان کوردی قلبی محزون وخاطری مکسور اوتورر ایتدی
ای اوغل احوالك ندر اول ایتدی ای پدر حالمی سویلمکه خوف ایدرم درددرونم اظهاری غایت
دشواردر عمار ایتدی ای اوغل محمدك صلی الله تعالی علیه وسلم آدینه اندا ایچرمکه بکا حالکی
سویله قادر اولدوغم قدر مرادیکك حصولنه سعی ایدهیم چون محمدك صلی الله تعالی علیه وسلم
اسم شریفن ایشتدی زاری زاری اغلدی ودیدیکه ای عزیز سن انی کوردکمی کوردم دیدی
جوان ایتدی محمد حقیچون یقین کل صحرایوب ایکی کوزلرین اوپدی ودیدیکه محمدی کورن
کوزلره جانلر فدا اولسون وسعادتلو اول باشکه انك اباغی توزی قونمش اوله عمار بونك خلوص
نیتنی کوروب ایتدی ای اوغل سنك جسمك بچركدر اما عقلك کبیردر استرمیسنکه اول حضرته
ملاقات ایده سن هبهاب ایتدی اندن سوکلی دنیاده نه واردرکه انتظاردن صکره مقصود یکه
ایریشه سن عمار انك الن الوب حضرتك مجلسنه کتوردی چونکم نظری حبیب اکرم جمالنه دوش
اولدی توجهله ثنا ایده جکن والله تعالی یه نیجه شکر ایده جکن بلمدی فی الحال جبرائیل علیه السلام
کلوب ایتدی یا محمد رب العزت سکا سلام ایلر وبیورر که هبهابی سو اول سنی سور وامتکدن
انجلین کیمسه کورمزسن اول انبیا ایچنده ایوب کبیدر صلوات الله وسلامه علیهم اجمعین

تنبیه هبهابی سو بیورمده دلیل واردرکه محبت عاشق وصلته سببدر بلکه معشوقك
محبتنه باعثدر الهی محبتکی وحبیبك محبتنی قلبلرمزده ثابت ایله تاکیم
حین انتزاعده ویوم حسابده نجاتمزه سبب اوله بحرمة الانبیاء
والمرسلین وبمحمد وآله وصحبه اجمعین

(قال بعض الفضلاء في مدح المؤلف)

(الى برمق وش كال اهلى جهان ايجره فنى)　(مرقدن خلد برين ايتسون كرم اسى غنى)
(چون كال ايله يكردى عمرنى اول سال وماه)　(هر كناهن لطفله عفو ايليه اول پاد شاه)

بمنه ويمنه تعالى فن سيرده بى نظير * معارج النبوه * اسميله شهر تكير اولان كتاب صحتنصابك ترجه سى اشبو * دلائل نبوت محمدى * وشمائل فتوت احمدى * ناميله بنام والتى پرمق شهرتيله معلوم انام كتاب لطافت انتسابك طبع وتمثيلى * سالك مسالك العدل والانصاف * رافع مهالك الظلم والاعتساف * حائز الكمالات الصورية والمعنويه * جامع السعادات الدينية والدنيويه رونق پيراى تختكاه عظمت واجلال * شرفبخشاى اريكهٔ سلطنت واقبال * سلطان البرين وخاقان البحرين * خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان السلطان عبد المجيد خان * دامت شوكته الى نهاية الدوران * افندمز حضرتلرينك سايهٔ كردون پايهٔ ملوكانه لرنده * تقويم وقايع نظارتيله مباهى مظهر لطف نامتناهى افقر الاقران والاماثل * السيد محمد نائلك معرفت عاجزانه سيله اواخر شعبان شريفده رسيدهٔ حسن ختام اولمشدر

١٢٥٧

[١٢٧٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨١ .

عنوان المخطوط : تاريخ آل عثمان ، تاريخ بجوي(١) .

المؤلف : إبراهيم بن عبد الله ، بجوي ، پچوي ، الپچه وى ، الدفتردار ، الحنفي ت١٠٦١ هـ/ ١٦٥٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٦ ، الورقة ٢٠٣ × ١٤٧ ـ ١٨٤ × ١٢٠ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : حمداً لربّ جليل ، وسلاماً على حبيب فائق من محب صادق ، وعلى صحبه وآله المهتدين بنور جماله . . . إجمال سلطنت وغزوات سلطان روزكا أبو النصر والجهاد سلطان سليمان خان . . .

آخره : . . . سلطان إبراهيم مرحوم بدشاه . . . عقبي يه اولديلر وآياصوفية جامعي جوارنده مدفون قلندي ، الله سبحانه وتعالى حضرتلري بحر رحمته إيله آمين . يا معين .

الوضع العام : مكتوب بالخطّ الديواني العثماني ، وخط السياقات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر الغامق ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك ووقف من الحاج إبراهيم افندي ، سنة ١٢٥١هـ . **رقم السي دي** : ٣٢٧١ .

---

(١) TARİH- i PEÇEVİ .
يؤرخ هـٰذا الكتاب للخلافة الإسلامية العثمانية من عهد أمير المؤمنين السلطان سليمان القانوني حتى نهاية عهد مراد أمير المؤمنين السلطان الرابع بشكل موجز ، وبالتفصيل من سنة ٩٢٦ هـ/ ١٥٢٠م حتى سنة ١٠٤٩ هـ/ ١٦٣٩م .
وهو مطبوع في المطبعة العامرة في إستانبول سنة ١٢٨٣ ـ ١٢٨٤هـ ، ويقع في مجلدين . ويوجد مخطوط بعنوان : منتخب من تاريخ بجوي في مكتبة جريدة ترجمان التركية : ٢٥٣ .

(٢) PEÇEVİ İBRAHİM EFENDİ .
البچه وى إبراهيم أفندي بن عبد الله البچه وى الدفتردار (دفتردار الرومللي ثم الأناضولي) الحنفي ، ولد في المجر في بلدة « فنف كرشن » : « Fünfkirchen » التي يسميها الأتراك : « پچ » سنة ٩٨٢ هـ/ ١٥٧٤م ، وكان أجداده من الإقطاعيين ووالدته من أسرة صوقللو التي أنجبت الصدر الأعظم ، نشأ برعاية بيت عمه فرهاد باشا حاكم بودابست ، وقريبه لالا مصطفى باشا ، ثم التحق بالجيش العثماني سنة ١٠٠٢ هـ/ ١٥٣٩ ، وشارك مع الصدر الأعظم سنان باشا في حروب البلقان وتوفي سنة ١٠٦١ هـ ، بعد ما تقاعد سنة ١٠٥١ هـ/ ١٦٤١م ؛ عاد إلى موطنه في المجر (هنغاريا) وأقام في مدينتي : « پچ » و« بودين » وألف تاريخه ، حتى وفاته . صنف التاريخ العثماني ، باللغة التركي العثمانية من سنة ٩٢٦ هـ إلى سنة ١٠١٢ هـ ، أي : حتى نهاية عهد أمير المؤمنين السلطان العثماني مراد الرابع محرر بغداد من الباطنيين الصفويين الخبثاء .
انظر : هدية العارفين : ١/ ٣٢ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٣٢ ـ ٣٣ . ودائرة المعارف الإسلامية : ٣/ ٣٦٣ ـ ٣٦٤ .

RAGIP PAŞA - 981

ESER ADI:TARİH-i PEÇEVİ
MÜELLİFİ: PEÇEVİ İBRAHİM EFENDİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: DİVANİ**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 276 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 203*147-184*120 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سلسلهٔ جلیلهٔ آل عثمان طول الله تعالی سلطنتهم الی انقراض الزمان

وقفاکی عثمان ابن ارطغرل الغازی فتح ایتدوکی قلعه لر ماله ودخی الوب فتح ایتدکاری قره جه حصارده کرو
نامنه اول خطبه اوقونوب طبل نوبت ضرب اولنمشدر سلطان علاء الدین کیقباد [illegible]
طوغ وطبل وعلم وقلیچ وفرمان گوندروب فتح ایتدیکی قلعه لری وافر مملکتلری باره اوسیوب [illegible]
ورودی و ۶۹۹ سنه [illegible] ۶۸۲ سنه [illegible] ۶۵۶ سنه [illegible]
علاء الدین کیقباد ۷۰۷ سنه [illegible] ۷۰۰ سنه [illegible]
[illegible] علاء الدین کیقبادک نسلی منقطع اولوب سلطنت [illegible] استقلال ایله سلطنت
عثمانه انتقال ایلدی

ولادتی سنه [illegible]
جلوس سلطان عثمان [illegible]
ابن ارطغرل الغازی
فی سنه ۶۹۹
مدت سلطنتی ۲۸

جلوس سلطان اورخان
فی سنه ۷۲۲
مدت سلطنتی ۳۶

جلوس سلطان مراد خان
فی سنه ۷۶۰
مدت سلطنتی ۳۱

جلوس سلطان یلدرم
بایزید خان
فی سنه ۷۹۱
مدت سلطنتی ۲۵

جلوس سلطان محمد خان
فی سنه ۸۱۶
مدت سلطنتی ۹

جلوس سلطان مراد خان
ثانی فی سنه ۸۲۵
مدت سلطنتی ۳۰

تیمور وقعه سنده
شهید اولمشدر

جلوس سلطان محمد خان ثانی
فی سنه ۸۵۵
مدت سلطنتی ۳۱
فاتح قسطنطنیه

جلوس سلطان بایزید خان
فی سنه ۸۸۶
مدت سلطنتی ۳۲

جلوس

جلوس سلطان سلیم خان
فی سنه ۹۱۸
مدت سلطنتی ۸

جلوس سلطان سلیمان
خان غازی
فی سنه ۹۲۶
مدت سلطنتی ۴۸
فاتح انکروس

جلوس سلطان سلیم خان
فی سنه ۹۷۴
مدت سلطنتی ۸
فاتح قبرس جزیره

جلوس سلطان مراد خان
ثالث فی سنه ۹۸۲
مدت سلطنتی ۲۱

جلوس سلطان محمد خان
ثالث فی سنه ۱۰۰۳
مدت سلطنتی ۹
فاتح اکره

جلوس سلطان احمد خان
فی سنه ۱۰۱۲
مدت سلطنتی ۱۴

جلوس سلطان مصطفی خان
فی سنه ۱۰۲۶
مدت سلطنتی ۱

جلوس سلطان عثمان
شهید
فی سنه ۱۰۲۷
مدت سلطنتی ۴

جلوس سلطان مصطفی خان
خان مرتا اخری
فی سنه ۱۰۳۱
مدت سلطنتی ۲

۱۰۲۳

جلوس سلطان مراد خان
رابع الغازی
فی سنه ۱۰۳۲
مدت سلطنتی ۱۷

جلوس سلطان
ابراهیم خان
فی سنه ۱۰۴۹
مدت سلطنتی ۹

جلوس سلطان محمد خان
طول الله عمره ودولته
فی سنه ۱۰۵۸

فاتح بغداد [illegible]
[illegible]

۱۰۵۸
۱۰۴۹
۱۲۷۸

جلوس سلطان سلیمان
سنه ۱۰۹۸

جلوس سلطان احمد خان
سنه ۱۱۰۲

جلوس سلطان مصطفی خان
سنه ۱۱۰۹

جلوس سلطان احمد خان
سنه ۱۱۱۵

جلوس سلطان محمود خان
سنه ۱۱۴۳

جلوس سلطان عثمان
سنه ۱۱۶۸

جلوس سلطان مصطفی خان
سنه ۱۱۷۱

جلوس سلطان عبد الحمید خان
سنه ۱۱۸۷

جلوس سلطان سلیم خان
سنه ۱۲۰۳

حمد الله جلیل • موجب عبد قلیل و سلام على حبیب [illegible] محمد صلوات و على صحبه و آله و الطاهرین [illegible] امّا بعد [illegible]

صفا و ذوق آره • [illegible] و دوستیم اولکه [illegible] تواریخ [illegible]

فتوحات [illegible] اکثر زمانه و کیفیت فتوحات [illegible] مرحوم و مغفور [illegible] سلطان سلیم خان [illegible] علیه

غزا و سفره [illegible] واقع اولوب • خاطر فاطره خطور ایدیکی با وجود قلت بضاعت و عدم استطاعت بو فتوح

تواریخه [illegible] مسموع اولنانی [illegible] تحریر اولنوب [illegible]

[illegible] التحفه [illegible] عقل [illegible] اولنمه تواریخ

فضلا [illegible] مرجو [illegible] اولاده [illegible]

و [illegible] معذور بیوره لر • [illegible] مرحوم جلال زاده [illegible]

مصطفی [illegible] زاده [illegible] افندی و توقیعی رمضان زاده و مرحوم [illegible] افندی جمیع

[illegible] افندی و [illegible] تاریخ [illegible] اصطلاح و عبارت [illegible] و جمیع وقایع [illegible]

[illegible] واقع اولی [illegible] مجموع [illegible] تحریر [illegible]

[illegible] اولندی • [illegible] اجمال سلطنت و غزا [illegible] سلطان [illegible]

و جهاد و [illegible] سلیم خان [illegible] یاد و صفتی [illegible] • [illegible] مثلی کورلمشی [illegible]

عالمده [illegible] • [illegible] • ظاهر و باطن [illegible]

فرمان [illegible] • [illegible]

[illegible]

بو شهریار بزرکوار [illegible] صلابت [illegible] سعادت [illegible]

اثنای [illegible] همایونلرینه [illegible] حقیقت [illegible]

وقت [illegible] و الله [illegible] شریف [illegible]

کوزلو [illegible] فتوح [illegible]

[illegible]

[illegible] معروف [illegible] فتوح [illegible]

[illegible] علما و فضلا و حکما

و شعرا [illegible] و بالجمله [illegible] صورت و معنوی [illegible]

[illegible] نظیر و مثلی کورلمیه احداث [illegible] [illegible]

منقضی اولوب [illegible]

[illegible]

اولدوغی [illegible]

[illegible]

و سیاحت [illegible] علما [illegible] و فضلا [illegible] المولی الفاضل

الفاضل مرحوم و مغفور له خواجه افندی رحمة الله علیه رحمة واسعة تاریخ [illegible]

[illegible] تقریر و تحریر بویورمشلر [illegible] اولنوب صاحب تاریخ خواجه افندی [illegible]

و [illegible] لباس ممالک [illegible] اوزره صوف [illegible] لباس [illegible]

قوناغ خیمه‌لری واکثر مهماتسی آتشنه اوروب جانب شرقه اوزره خیمه ویلنجی اوزبانلرینه واروب [illegible] فرار ایله
ودیده وبکا بکایه ویروب قشلاقچی خیمه‌لرنه مجاهد الدین [illegible] سببی ایله [illegible] توریز [illegible] عودت ایدر
ایدوب خلقه اولقدر کیدر ایلچی [illegible] شهر [illegible] وقتی تجاوز ایدروب [illegible] ایلادیکی [illegible]
لیس [illegible] غازی ایدر [illegible] عوالی الحال وبحالی [illegible] ایلچی ایله [illegible] ایتمزه [illegible]
سنه [illegible] ایدوکی دنیا فوتی [illegible] ایدوب [illegible] اولمدن [illegible] عودت ایتدی
کم اولدیغی ایلچی ذاتی [illegible] مجرد [illegible] وقدر ایدوب [illegible] اکثر [illegible]
تاتار [illegible] اینه قشلاق ایتدروب [illegible] غازی [illegible] واوغلانلری ایله اوردو [illegible]
[illegible] وجمله ایله حلب [illegible] باری [illegible] اسکدار [illegible] اولنوب [illegible]
[illegible] اوچ دورت [illegible] اولوب [illegible] خیمه [illegible] مقاطع [illegible]
[illegible] مرحوم [illegible] اوزرینه [illegible] اولوب اولمش ایدی [illegible]
اولدیغی اوزره ایکی [illegible] کنار [illegible] ایدی اوزره [illegible] دنیا [illegible]
بونجه [illegible] کوتوروب [illegible] ذکره [illegible] ایدروب الله علیه مرحوم [illegible]
بکلر ویروکی کبی [illegible] وقصد [illegible] مقادده [illegible] وزیر [illegible] عاصی [illegible]
ویروب دعاسی ایدوب اوله ذکره دنیا فوقانی [illegible] پادشاه [illegible] غازی [illegible]
[illegible] پادشاه [illegible] ایدوب [illegible] حالیچه [illegible]
[illegible] ایدوب [illegible] اولوب [illegible]
دوکوش مرحوم [illegible] فقد [illegible]

وذکر شهزادگان سلطان سلیمان خان غازی المرحوم

سلطان مصطفی المرحوم

شهزادهٔ موسی الیه [illegible] اسمر [illegible] ودیکوم [illegible] ممتاز [illegible] معروف
ومعرفه اولمغله فنون [illegible] عالم [illegible] زیاده متوجه
اولمغله [illegible] فروع [illegible] باتفاق
ایکی قرماد [illegible] سنه ٩٦١ تاریخنده
جوار رحمته انتقال ایدوب نعشی بروسه‌یه ارسال اولندی

٩٦١ [illegible]

سلطان سلیم المرحوم

شهزادهٔ مشار الیه والد ماجدلرینه
خلف واقع اولوب [illegible]
ومانع تخت جلوس [illegible] مشهور
ولادتی [illegible] سنه
٩٣٠

سلطان محمد المرحوم

شهزادهٔ مشار الیه والد [illegible] کوزلری
نوری وجناب [illegible] عزیز شهزاده‌لری ایکن
وحالا [illegible] ایکن
[illegible] سردار [illegible] اولوب
[illegible] ایکی [illegible]
سرایدن [illegible] انتقال ایدوب نعشی [illegible]
کتوروب [illegible] مبارک [illegible] اولنه جامع [illegible]
اولندی [illegible]
لشهادت [illegible] ولادتی [illegible]
٩٢٨

سلطان بایزید المرحوم

شهزادهٔ مشار الیه برادر بزرکواری سلطان سلیم خان جانبنه
[illegible] اولوب [illegible]
ایله [illegible] عسکر [illegible]
ایدوب [illegible]
کوتوروب [illegible] اصفهان [illegible]
قتل اولنوب نعشی سیواسه کتوریلوب
دفن اولندی ولادتی [illegible] سنه

سلطان عبد الله المرحوم

وسلطان مراد وسلطان [illegible] کبی [illegible] دار
برادر شهزاده [illegible] هنوز [illegible]
اولدیلر [illegible] اولوب جد بزرکوارلری سلطان سلیم
خان مغفور تربه‌سنده [illegible] مدفون قلندی

سلطان جهانگیر المرحوم

شهزادهٔ مشار الیه والد مرحوم پادشاهک کثیر [illegible]
اولوب [illegible] حضور [illegible]
اولمغله [illegible] وصید [illegible] نور [illegible]
وسرور [illegible] ایکن [illegible] وقت [illegible]
نعشی [illegible] کتوریلوب [illegible] سلطان محمد [illegible]
قلندی ولادتی [illegible] سنه ٩٢٧

سلطان محمود المرحوم

و دخی اعتبار و بالجمله سنه ٩٦٢ تاریخنده وزیر اعظم اولدی دائما صدارت و تحصیل اولنکه حقیقتی بونی قبول ایچون دخی
خرجنه و بکلربکی قللرینه عامل ایدوب و دیوان نده و ارتق سفرده کلمه و ولتی اولمکله ذخیره سی جرجه بر کون بکلکلری غارت
اولنمدی و وقوعات واقعه ارث اولد ایکن بو وقعه جاره سی و فتنه به قدر اولوب اربابی جارح حقنده نوبت
کوزمز ایدی و حرمت یاکله عتابه ایدوب اتهمنه ایدی مغفور کردی ارض روم دکلبکلی دو ایدی
و بونی بیک اقچه ایدی ایدر او جمله اولوب ایکی بیچ دو ایدر اول منصبکی بوینده ذخیره تجاره بو قدر
اولد ایکی بیک وزیر اعظم اولدقده کمچ سلطانه مصاحب و وقت سنده عزل اولنوب ایکی سنه تحویل بولنوب
اعاده اولندی و الی بیک مقداری حقی و وزرا ایدوب وفات ایتدی و بو قدر خیرات و حسنات
و سفرلرده و حضرلرده رضا دخی و سرای مغلوق اخراجاتنه حمل حمص و دمشق بیوره ایکی جامع و قوتر
منزل و کاتبی و فتریتی عقاری مرحوم قبرینه وقف ایدوب سنه [illegible] شیخ محمد سیزه اول و اخی محمد پاشا
جوانکده تشویق ایلمشدر

مخلفات رستم پاشا المرحوم

عبد مملوك بشمار	١٧٠٠
مملوک اتلری رأس	٢٩٠٠
استر و دوه قطاری رأس	١١٦٠
جمال قطار عدد	١٧٢
دولتلو خلعت عدد	٨٠٠٠٠
سکه حسنه	٧٨٠٠٠٠
ملبوس خاص عدد	٥٠٠٠
اسکوف دوز عدد	١١٠٠
زره لوکه عدد	٢٠٩
جبه و جوشن عدد	٢٠٠٠
سیم کمر عدد	٦٠٠
مرصع الوان ایر عدد	٥٠٠
طولغه کموش عدد	١٥٠٠
رکاب دو زر عدد	١٢٠
مرصع تیغ نقره عدد	٧٦٠
سیم کش عدد	١٠٠٠
جواهر قیمتی دانه	٣٣
نقره و کموش تیغ و شتر سیم خام طاس کیو کرک	
و دانشمند و ایلتیم و ارازی تارلده واقع چفتلک	٨١٥
اسبان جرجه عدد	٤٠٦
کمسانه	١١٣٠٠٠٠٠
مصحف شریف باجلد مرصع عدد	١٨٠
کتب انواع	٥٠٠٠

وزیر اعظم احمد پاشا المرحوم

ادیبو جمیل ستوده حسن خلق و شیرین و شهامتلی متواضع بزرکوار و ربانی و عمر الرحم طریقی غفور اوتنه و ترز
حرم محترم ده قوجه پاشلق ایله جیقوب صاحب پیاده بکلربکی و روم ایلی بکلربکیسی بعده وزیر اولوب قرنداش
سفرنده بو وقعه شاه طهماسب اوزرنه سفر قلوبی اولد ایکن فتح و اولمش و کل ایدی خلق
طمشوار اوزرینه سردار قلنوب فتح و فتوحات موفق اولوب بعده رستم پاشا تورلنه وزیر ثانی بونجغله
وزیر اعظم اولدی و خلقی تمام ادب و رضا اوزره عدل و انصاف ایله حکم ایدر ایدی مقید و زیرکی
دعوت ایدر ایدی ملک زاده ایله فتنه اولدی ایکی سنه قرب وزیر اعظم اولوب قرار ایدروب
بیکناه ایکن اصلا فتنه عرض ایچون اتمز ایکن سنه ٩٦٢ ده رتبه سنی او شرر وزیر رحمة الله علیه

وزیر اعظم ثالث علی پاشا سمیزلک سنجغنه داخل

تمام فصیح و بزرک وزیر اعظم ابراهیم پاشا کتخداسی حسنه پاشا اقربا ستوده اولمغله حسن تربیه بسلکی
سراینده و واختی اولوب صاحب قوجه پاشلق ایله جیقوب بعده بکلربکی ایلی و روم ایلی اولوب نیشان
بکلربکی اولوب صاحب و دارنده ایله مصر بکلربکیسی اولوب بعده استانه ده وزیر اولوب حضرت
و فتنه ده وزیر ثانی بولنمغله وزیر اعظم اولوب عالی مجمع و اوزره بولنوب ایدی کنز و سیع خیرات
اتمه بولنموری و عباراتی کوب اوج ایدی لطیفی بوضع لطایفی نادره یادکار و بو محضر کی
تحملی او لطفله ایدیلو اولمزدی

وزیر اعظم محمد پاشا بن طویل بوسنوی

اولمز دیو مجالی یوقدر هماندم سلطان محمد حضرتلرینی تیز چیقاروب کلدیلر جلوس ایتدیرمك اوزره سراینك بوینی

وجوده کلمیه بو تعجیلده بو اوضاع محاذیر و بو جواب اولنمشدر والده سلطان وکیل مفتیلری ناظر

اولدیلر بو کره شکر وقتی ممکن اولمیوب ارغنه موجب اولوب سرای عامره ده رجوع ویرلمکله استعجال

نجوی مملکت و ادارۀ مصالح بو قبیله بی ظاهر عرض قپوسنده طشره چیقوب دیلوب پادشاه مسعود ایلك

جابر ایدن مسموع فی الدفعه حضرت تخت همایونه العشیه افراح والوان قایتبای

اوزرینه وضع اولنوب حضور و مرتبه اولنمشدر شهزاده عالی نژاد و ماننده اقبال قهرمان جهانبان

سلطانی عامره مشتریه طلوع ایدوب عالم عرضه قیاسی ایدی تجدید مصطفی انظار مشایخ

ارکان دولت حضرتلری و ارباب فضیلت و علما و اغنیای بی کسه دعای خیر و ثنا ایدوب جلوس

و اقبالی و سعادتنه و اجلالینه بیعت ایدوب تخت همایونه سعادتله حضوره اوزره جلوس

همایونه بو روز عمره الله توفیق حسن الاجمال جلوس سلطان محمد خان ابن السلطان

ابن سلطان ابراهیم خان فی ۱۸ رجب المرجب سنه ۱۰۵۸ مسعود و میمون و مقبول

سلطان محمد حضرتلری منوال محرر اوزره دولت و عنایت تخت سعادت تخت عثمانی

اوزرنده جلوس بیوردقلرنده مصنفین پیشنده ایدر بازیدوب اول اولادن بیت شعر

نه بو مصرعه ده تاریخ واقع اولمشدر مصرع نور وردیکلری محمد سلطان ابراهیم

و جلوس همایونلرینه واقع بو مصرع زیبا تاریخ واقع اولمشدر مصرع جلوس خان

محمد السلطان مسعود و دنیای منوال مشروح اوزره دولت و سعادتله

عثمانی اوزرنده جلوس بیوردقلرنده تمامی وظائف و تاریخ کلام و وزرا

دولتو

٥

دولتو پادشاه سعید ایدوب توکس و امیر حضرتلری ایله مسعود اولدقلرنده مقام وزیر

اعلان ایله نداء و اعلاء ایدوب ویردیکی خلوت آغالری و کدخدا و اوکری سلطان ابراهیم خان

تمام اولدی بیعتی و وزراسی ممالکت و خلیفه و سکه و ترتیب و تنظیم و عظمت

محمد حضرتلری بیکس بویله اولنجه امور بیعت تمام اولدقده پادشاه کوزه خاص و حرم

پادشاه توقیع همایون ویردیلر سلطان ویرکدی حبس و کیمسه عام

اوزرنده صورت اهل القتل ایدوب و ثنا و دعا ایدوب سرای عامره ده شیخ

و خواجه و قادینلر صدور عظام و مشایخ و علما و اوجاق اغالری قول

یپوب اسلامبول و بو سیاست پادشاه سلطان ابراهیم بنفسه سلطان

اولدقده وقتی بیری حبس ایدیلر و بو محکم تنبیه و تاکید ایلدیلر قادینلرینه آنا و اقسی حبس ایلدوب و بو خصوص

ویروب کاغدلرینه بونلر قطعی ایشی تمام اولمدی و بو حکم مرحوم و درکس وکالتنامه دولت اولدی

بو کره اولدیلر ایله اول سلطان ابراهیم مرحومی حبس ایتمش ایدی تاریخ کوچك دیو

یپوب سلطان ابراهیم حضرت تخت همایون جلوس ایلدی و بو خلوت اکثر اغالری بو مطالع و اولکی

اولدی و بیعت اولاد شعبی اولنوب حکم سرایی عامره پادشاهی والده و قدر ایلدیلر و افراد

لوینه فی التحقیق مرحوم حبس اولنوب سرای عامره ده تدریك و هم کوز کورنلری

فی الحال انلرده حبس و سلطان مرحوم محبس محل حبس ایدوب قوشه و بولار ایلدیلر و حقوق

سوال اولدیلر سلطان ابراهیم مرحوم قتل اولندی و غیلد ۲۹ رجب المرجب

سنه ۱۰۵۸ و هم تومه اوزره سلطان ابراهیم بو وضع جمهور حبس اولندقده پادشاه

ایکی جانبده وضع و ضبط اولنمش ایدی لکن قپودان پاشا ارتیق و هیچ و اوردو اثناسنده اول محاربده کمال مانعه

نوعا بشوره بر فوج اولور متوجه اولمش ایدی ایشبو اوده کوچک دقادر بیت منوال شوره اوزرنده عز

ایکن قپودان و فوجه ایدر وبی عقبنجه اولدقده دخی قره [illegible] بوزنده یو بنجه وجه محقق

ایکن ویربالکیه بش دوروب ویرد سلطان ابراهیم مرحوم واقفی اولدقلرینده اول بنجه لری

قدوی پاشنده حقوق حمله ایلدکده وزیر اعظم قوجه محمد پاشا ایله مفتی عبدالرحیم افندی باغتر

ویروب کلدیکنده ایکی اناز واقعی بش وزیر ایردی بوکون صاحب اولکله موجب فتنه وفساد و وزیر باغی

منقطع و استقلال اولمق غرضه لشتیا نوقدر ضرر بعده خبر خاص بیکلر و مفتی

عبدالرحیم افندی اولوب وقرع قتله فتوی ویرد و کیم سویلدی اول فتوی منظور فقرا اولدیغی

ایله اولدی قوجه وزیر اعظم و مفتی مذبور نواجه و لو احقلری ایله ملاذنا خبر سلطان عثمانی

وارد وب وجه اول اوده قره جلبی و [illegible] کتورد وب سلطان ابراهیم مرحوم اولان

مجلسده ایکی خدمده ایکی بیکی وب مجلس دخی حمام اصحابی ایله بیار عظیم قلعه بیکلر

ولکن بو ارشیده کیم خبر و کمر ایدی انجو نورلی وتربیه قوجه وزیر ایله مفتی فرمود

فرضا انکوبی کیم و کلدیکنده مصلحت کیدر بر فوج خبر و کمر ایدی حواله صدر اعظم اوقت

مبلغ [illegible] اوبوقره خلوت اوله و قوجه [illegible] و [illegible] بو [illegible] اولمغه کرکلی ایدی

وینه افواه ناسده سویلنور و بر کرچه سلطان ابراهیم حکمی افعالی واوضاعی خارج

شرع دیو مبالغه وجسارت افورته ایدرکنده لشتیاه نوقدر کلمه [illegible] خلیفه روی زمین

اولوب جامع جمعه ده خطبه شریفه اوقولمز [illegible] بو مقابلده [illegible] احوال

ویریلوب

ویریلوب قتلنه اوغنور الوقت الیوم و ما بعده و کمر ایدی و بو خلوتده سویلکلی باشلادی

اولشیه بو مجلده بوقدر کیشی اوله وجه [illegible] چیلیله [illegible] عجایب [illegible] کلدیکده محمد

سلطان ابراهیم مرحوم بدیشی برنجه سکوت اولوب جمیعا خلوتده [illegible] ایکی

بو عشق انجه [illegible] و تخته جهاد [illegible] اولنمدی

وا ده [illegible] کوه محفوظ قلنوب خادم طریق

عقبی [illegible] اولدیلر و [illegible]

جوار [illegible] قلعه [illegible]

الک [illegible]

وفعل [illegible]

محرم [illegible]

ایله

[illegible]

[illegible]

[١٢٨٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٢ . فارسي

عنوان المخطوط : بزم ورزم (تاريخ القاضي برهان الدين السيواسي)(١) .

المؤلف : عزيز بن أردشير الأسترابادي البغدادي ت ٨٠٠ هـ/ ١٣٩٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٦ ، الورقة ٢٢٢ × ١٤٢ ـ ١٦٦ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وعليه التعويل ، عزّت وعظمت افريندكاري را تعالي شانه ، وبَهرَ بُرهانه ، سزاوار ست كه بني ادم ... شعر :

ألم ترَ أن الله أرسل عبده وبُرهانه ؛ والله أعلى وأمجدُ
وشقّ له من اسمه كي يجلّه فذو العرش محمودٌ وهٰذا محمد

آخره : ... ساخت واز تقرير وتحريرآن بير داخت ، وذٰلك في شعبان سنة تسع وتسعين وسبعمائة الهلالية ... وتأليف كتابست جه : توضيح أصول دين وتصريح حقايق شرع سيد المرسلين را صلوات الله عليه كه مثمر سداد ورشاد ، ومنتج فلاح معاش ومعادات

---

(١) BAZMÜL- RAZM .

قال حاجي خليفة : تاريخ القاضي برهان الدين السيواسي أربع مجلدات ، للفاضل عبد العزيز البغدادي .

انظر ؛ كشف الظنون : (١ / ٢٩٩) . وقد طبع في إستانبول سنة ١٩٢٨م .

والسيواسي هو : أحمد بن عبد الله السيواسي الأرزنجاني ، القاضي برهان الدين ، كان أميراً بارزنجان ، وأصله من مدينة قيسارية التركية درس في مصر ، وكان ينظم الشعر باللغة العربية والتركية والفارسية ، وتوفي مقتولاً على أيدي التتار سنة ٨٠٠ هـ/ ١٣٩٨م ، وله من المصنفات : إكسير السعادة في التصريف « وتسمى أيضاً : إكسير السعادات في أسرار العبادات ؛ مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ١٦٥٨ . والترجيح شرح التنقيح في الأصول مخطوط في مكتبة راغب باشا : ٣٨١ ، وأسعد أفندي : ١٧٧٤ ، وفيض الله أفندي : ٥٨٨ . وديوان شعره طبع في إستانبول سنة ١٩٤٤م .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٩٦ . والرقم الحميدي : ٣٨١ .

(٢) AZİZ b. ARDAŞİN al- ASTARABADİ .

قال حاجي خليفة : ذكر ابن عربشاه في (تاريخه) : أنه كان أعجوبة الزمان في النظم والنثر عربياً وفارسياً ، وكان نديماً للسلطان : أحمد الجلايري ببغداد ، فالتمسه منه القاضي (برهان الدين السيواسي) عند نزوله إليها فامتنع ، وأقام من يحرسه ، وهو يريد الذهاب ، فوضع ثيابه بساحل دجلة ثم غاص ، وخرج من مكان آخر ، ثم لحق برفقائه ، فزعموا أنه غرق ، فصار عند القاضي مقدّماً معظّماً ، فألف له تاريخاً بديعاً . ذكر فيه من بدء أمره إلى قريب وفاته ، وهو أحسن من (تاريخ العقبي) في رقيق عباراته . ثم بعد وفاة القاضي رحل إلى القاهرة ، فتردى هناك من سطحٍ عالٍ ، ومات منكسر الأضلاع ، ذكره : عرب زاده في (حاشية الشقائق) .

انظر ؛ كشف الظنون : (١ / ٢٩٩ ـ ٣٠٠) .

وقد طبع في إستانبول سنة ١٩٢٨م .

شامل ومتضمن است وسركشتكان وادي شبهات ومتحيران بوادي زلات وعثرات رابسمت نهج قويم . . . للمؤلف :

إن شئت تلقى صفات الله في بشر   موجودةً ، وترى أسماءه في إسم
فانظر إلى الملك الميمون طائرُهُ   برهانِ دين الهدى ذي الكشف والرسم
هيهات لست بدرّاك حقيقته   ما دمت في ظلمات الكيف والكم
تبارك الله ربّاً كيف صوّره   من العُلى والتُّقى والفضل والحكم
سبحان مَن خصّه بالملك مكرمةً   وزاده بسطة في العلم والجسم .

والخطبة هـٰذه : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله على أن جعل الوصول إلى الأصول ذريعةً إلى إصابة هـٰذه الشريعة الغرّاء ، والتوسل بالأدلّة . . . وإن الكتاب الذي صنفه فيه الإمام الحبر الفاخر ، والهمام البحر الزاخر ؛ عبيد الله بن مسعود ، الملقب بصدر الشريعة ، ورآه توسلاً إلى الله تعالى بأقوى الذريعة . . . وإن تلويح الإمام الفاضل أستاذ علماء العصر ، وسيد أفاضل الدهر سعد الملة والدين التفتازاني . . . عسى أن ينتفع به أصولي وفروعي ، وسميته : ترجيح التوضيح ، لما فيه إزالة شُبهٍ لُمِّحَ بها في التلويح . . . وكفى عذراً لمن عَثُرَ على سهوٍ وغلط .

فقُلْ لِمَنْ يلومني :   مَن ذا الذي ما ساءَ قطّ

والله المسئول أن ينتفع به الطلاب ، بمحمد وآله وأصحابه الأحباب .

الوضع العام : مخطوطة خزائنية نفيسة ، باللغة الفارسية ، خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والآيات القرآنية ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون . وعليه خاتم الخطاط عزت (١) ، وتملك راغب باشا مع توقيعه مع خاتمه القديم ، وعبارته : مظهر فيض أذل باد محمد راغب . وهـٰذا دليل على تملكه قبل إنشاء

---

(١) مصطفى عزت قاضي العسكر العثماني ، رئيس الخطاطين صوفي عثماني وشاعر ، أتقن اللغة العربية والتركية والفارسية ، وكتب بخطه النفيس : ١٦ مخطوطة تراثية قديمة ، و١٥ دلائل خيرات ، وأكثر من ٢٥٠ حلية شريفة ، و٣٠ أنعام شريف ، ومرقعات كثيرة ، وخطوطه موجودة في جامع آياصوفيا ، وخرقة السعادة ، وجامع قاسم باشا في إستانبول ، والجامع الكبير في بروسة . وتوفي في إستانبول سنة ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م .
انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٢/ ٣٢٩ ـ ٣٣٠ ، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٣١٤٧ .

المكتبة . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٣٨٧٣٩ .

RAGIP PAŞA - 982

ESER ADI:BAZMÜL-RAZM
MÜELLİFİ: AZİZ b.ARDAŞİN al-ASTARABADİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 226 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 222*142-166*088 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

من كتب الفقير نعمان

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 836

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عنه

٩٨٢

٩٧٤

MİLLİ
RAGIP P
NO
Say:

بسم الله الرحمن الرحیم وعلیه المتوکل

عزت وعظمت آفریدگاری را تعالی شانه وبهر برهانه سزاوارست که
بنی آدم را بجذبات آفتاب عنایت بی علت ذره وار از خاك برداشت
وبفضل وهدایت وکرم بی نهایت برسائر مخلوقات ومکونات برگماشت
مالك الملکی که در تدبیر امور ملك وملکوت وترتیب عوالم لاهوت
وناسوت بوزیر ومشیر وظهیر ونصیر محتاج ومفتقر نگشت تا لاجرم
پادشاهی وسلطنت ورا مسلم است که ملك سرمدا واز تنغیص زوال
ونکبت تحویل وانتقال مصون ومامونست وحشمت وشوکتش از مذلت
انقضا ومهانت انقطاع وانتها محروس ومامون فسبحان الذی بیده ملکوت
کل شیء والیه ترجعون مبدعی که بقوت کامله وقدرت شامله ماهیات عقول
ونفوس را بی ماده ومدت وآلت وعدت اختراع کرد واز مکمن عدم بعسکر
وجود رسانید قادری که بسایط افلاك را بحرکات شوقی بر این مرکز
خاك در گردش آورد تا بعلت جنبش اول زمان ومکان وحدود وجهات
پیدا شد ، واجرام مستنیر را در سطوح مستدیر مرکوز ومرموز گردانید ،
هر یکی را بعملی مفرد وخاصیتی خاص مخصوص ومنفرد ساخت ، تا بتوسط
امتزاج ارکان در موالید سه گانه تاثیرات خود بمصرف مجد رسانند واز
فعل وانفعال نتایجی که مقصود است در قوالب قوابل عالم کون وفساد

ظهور

[illegible]

شعر
لو لوح دنیا رق منحسنه
للکون رنحه جوی وغرام

بظهور می پیوند ان فی خلق السموات والارض واختلاف اللیل والنهار
لایات لاولی الالباب

نظم

ای اثر جلال تو گاه رضا وگه سخط   حکم تو رفته بی خطا امر تو بوده بی غلط
دانش ما وحمد تو دیده مور وقرص خور   ذات تو وبیان ما بحر محیط وپای بط
عارف ذات خود توی چیست گمان آدمی   چون دم معرفت زند یک دو سه قطره
در ملکوت قدرتت جوهر عقل بد عرض   با جبروت عزتت مرکز روح بد نقط
هست ز ردی بخودی نقش خیال آب وگل   حرف وزبان ولب کاغذ وکلك ودست وخط
اول هر بدایتی آخر هر نهایتی   بیخبر از وجود تو اول وآخر ووسط

بفقط

صح

قدیمی که غبار حوادث دوران بر دامن عزت او ننشیند ، وطوارق تصاریف
زمان ببارگاه جبروت او متطرق نشود ، سر برنه پایه آسمان کمینه
مرقاه آستان جلال اوست ، وقندیل جهان تاب کمترینه مشکاه درگاه
کبریای او

نظم

دو قندیل رخشنده هر صبح وشام   فروزد بدین گنبد نیل فام
ازین روی آفاق روشن کند   وزان صحن گیتی چو گلشن کند

ومصفا

مشرب احدیتش از قاذورات اشباه وامثال منزه وحضرت صمد
از ادناس اضداد وانداد معرا ومبرا لیس کمثله شیء وهو السمیع العلیم
طیارات عقول انبیا در هوای هویتش واله وحیرانند ، وسیارات اوهام
عقلا در ادراك اسرار حقیقتش سرگردان ، نه دست فکر باذیال کنه
کمالش تواند رسید ، ونه پای خیال حول سرادقات جلالش تواند
گشت لا تدرکه الابصار وهو یدرك الابصار وهو اللطیف الخبیر شعر

تبارك الله من لا عقل یدرکه   ولا تصوره الاوهام والفکر

اعیان ممکنات بر وجوب وجودش دلیلی ساطع ، وافراد کائنات
بر امتناع نظیرش برهانی قاطع ، وان من شیء الا یسبح بحمده

باقی صحیحست

نظم

عشق در پرده می نوازد ساز   عاشقی کو که بشنود آواز
همه عالم صدای نغمه اوست   که شنید این چنین صدای دراز

جمیع طاعات ابرار در معیار بی نیازی او حبّهٔ عیار نیارد ، وجملکی
جرایم فسّاق وفجّار در دریای رحمت او کاه برکی وجود ندارد ،،
اکر عابدرا براند که باز آرد   واکر عاصی را بخواند که نکذارد لا یسئل
عما یفعل وهم یسئلون

بیت

آنرا که تو رهبری کنی کم نشود   وآنرا که تو کم کنی کس رهبر نیست ،

عاصفات قهرش خاك در کلّهٔ جبابرهٔ جهان ریخته   وعادیات هیبتش
کرد از وجود قهارمهٔ زمان انکیخته له الملك وله الحمد یحیی ویمیت
وهو حی لا یموت بیده الخیر وهو علی کل شیء قدیر لطف او جون در کرشمه آید
آتش بر خلیل کلستان کرداند که یا نار کونی بردا وسلاما علی ابرهیم وعنف
او جون دندان نماید هلاك نمرود به پشه فرماید ، اوّلی نه بتقدّم وبدایت
آخری نه بتأخّر ونهایت ، ظاهری نه ببروز واشتهار   باطنی نه باختفا
واستتار تعالی الله الملك الحق لا اله الا هو رب العرش الکریم وبعد
از ترتیب مقدمات وجود ، وتقدیم مبادی فیض وجود ، نوع انسان که
نتیجهٔ این اصول   وثمرهٔ نفوس وعقول است بر فحوای وصورکم فاحسن
صورکم در احسن تقویم وافضل تعدیل مقوّم ومعدّل کرداند ، وازسایر
انواع حیوان بخلعت نطق وکسوت تمییز اختصاص وامتیاز بخشید ،،
وتاج ولقد کرمنا بنی آدم بر فرق او نهاد تا نسخهٔ شد جامع جمیع کلیات و
جزئیات محسوس ومعقول   ومجموعه بر آمد حاوی جملکی مکونات فروع
واصول که سنریهم آیاتنا فی الآفاق وفی انفسهم وجون غرض کنت کنزا مخفیا
فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق بحصول پیوست بزرکتر منّتی وعظیم تر
منیتی که حضرت وهاب مطلق تعالت اسماؤه وتوالت آلاؤه درباره
نوع بشر افاضت فرمود ،، وکافهٔ خلایق را بذل این عطیت عظمی
وموهبت کبری ممنون منن عظام ومرهون نعم جسام کرداند ، آنست که
جهت انتظام امور معاش ومعاد ، والتیام مهام صلاح وسداد ،،
وتوضیح وجوه حل وحرمت ، وتتمیم رواتب فضل ونعمت ، زمرهٔ
رسل را که هداة سبل وخلاصهٔ جزو وکل اند برتبت اعجاز ورجحان
اکرام واعزاز از نوع الانواع برکزید ،، وبکرامت انبا وارسال ووحی

وتنزیل

وتنزیل ووعد ووعید مخصوص ومنصوص کرداند   تا خاك نشینان
کوی خلقکم من تراب را بدولتخانهٔ والله یدعوا الی دار السلام صلای
ففروا الی الله دردادند   وندای واطیعوا الله والرسول لعلکم تفلحون
بکوش هوش همکنان رسانیدند ، ویتیمهٔ این عقد ونمیمهٔ این وشاح
مظهر اسم اعظم ، ومقصود عالم وآدم ، سیّد المرسلین وخاتم النبیین
محمد مصطفی را علیه من الصلوات ازکاها ومن التحیات اسماها کرداند که
هو الذی ارسل رسوله بالهدی ودین الحق لیظهره علی الدین کله ولو کره
المشرکون

شعر

الم تر ان الله ارسل عبده   وبرهانه والله اعلی وامجد
وشق له من اسمه کی یجله   فذو العرش محمود وهذا محمد

سیّدی که جون آفتاب وجود او از افلاك لولاك طالع شد کواکب مواکب
انبیا جون ماه در محاق اختفا وحجاب انطماس وانمحا محجوب ومتواری
شدند ، وهمکی در افق حیرت وغیرت غارب وآفل کشتند

بیت

سبقوك تاریخا وانت سبقتهم   فضلا فانت السابق المسبوق

خواجهٔ که صیت صدای پنج نوبت وملك کونین فرو کرفت ، وذکر مناقب
ومعالی او در اطراف واکناف خافقین سایر ودایر کشت

نظم

امد اندر جهان بجان هرکس   جان جانها محمد آمد وبس
غرض کن ز حکمت ازل او   اول الفکر آخر العمل او ،

کاملی که روح القدس اقتباس از انوار کمال او کند ، ونفس ناطقه اعتراف
از بحار افضال او نماید

شعر

هل ابصرت عین الزمان نظیره   لا والذی غلب العقول جماله
قد سار سیر الشمس صیت کماله   الله اکبر والکمال کماله
وله جلال لیس فوق جلاله   الا جلال الله جل جلاله

سوداویان هوای نفس امّاره را در کلیات قانون او شفای عاجل
ومستسقیان بوادی ضلالت را در مشرب شریعت او نجاتی کامل

بیت

هدانا به الرحمن من ظلمة الردی   ولولاه ما کنا الی الحق نهتدی

امّیی که بیمن توفیق وآتیناه من لدنا علما خط نسخ بر اسفار ملل وادیان کشید

بدلائل قاطعه وبراهین ساطعه وانرا بتنقیح نام نهاده وبران شرحی نوشته وبتوضیح
لقب داده چنانکه میان جماهیر علما مشهور ومتداولست ودر افواه والسنه
سایر ودایر وامام فاضل ونحریر کامل سعد الملة والدین تفتازانی طیب الله ثراه
در رد ومنع وایراد واعتراض بر مسائل ودلائل ان کتابی تالیف کرده وانرا بتلویح
نام نهاده وبا انکه تنقیح کتابی فاخر وتالیفی نادر است ومقبول ومستحسن فضلای
مبرز وکملای متبحر این فاضل معترض زبان اعتراض وانکار برکشاده ودیده انصاف
واستبصار برهم نهاده واز ملح ومحاسن آن که محل تحسین وآفرین بود اغضا
واغماض می کرد وبر مبهمات ومعضلات آن که جای امعان نظر وصرف اهتمام
وحل مشکل ودرک مقصود ایراد واعتراض می نمود وعجبا از حسن سیرت
ولطف شیمت آن فاضل که طریق رفق وملاطفت بکلی فرو گذاشت وشیوه خرق
وخشونت ومهارشت ومکارشت برداشت

شعر

هبنی اسأت کما زعمت فاین عاطفة الاخوة
ولئن اسأت کما اسأت فاین فضلک والمروة

سلطان چون تلویح بشرف مطالعه در آورد وبر فحاوی ومضامین ان واقف
ومطلع شد دید که اکثر آن اعتراضات واهی ومستدرکست واغلب ان تهجینات
وتزییفات بی اصل وناوارد وبحث روی در جدل مطلق دارد نه تحقیق حق ومدار
کار بر صلف واعجابست نه توضیح راه صواب بل ظلمی صریح وغبنی شنیع وحیفی عظیم
وجوری وخیم وحینئذ بالهام ربانی وتلقین حقانی در ضمیر منیر که جام جهان نمای
عالم غیبست لایح شد که در رفع ودفع ان اعتراضات وازالت ان توهمات وشبهات
کتابی سازد وتصنیفی پردازد وان ینبوع زلال حقایق را از شوائب ان قاذورات
مصفا گرداند وغبار این کلفها از چهره آن ماه رویان فرو شوید لیحق الحق ویبطل
الباطل پس با وجود شواغل امور جهانداری وعوایق اشتغال شهریاری روی بتمشیت
این امر خطیر ومهم جلیل آورد واختلاس اوقات کرده بمطالعه کتابی ورجوع
بتصنیفی یا تالیفی بقوت قریحه پاک وذهن دراک اختراع واستنباط معانی می کرد
ودر منع ورد هر یک از اعتراضات نکات شریف ودقایق لطیف مدلل بنصوص آیات
بینات از کلام مجید ومستشهد بشواهد احادیث سید کائنات می انگیخت
وبعبارتی بلیغ وسیاقی وجیز در سلک تحریر وحیز تحریر وتعبیر می آورد وعرایس

معانی بکر در کسوت الفاظ عذب جلوه می داد وبسر انگشت فکر وقاد عقود صعاب
ومشکلات ازهم می کشاد وسمند اجتهاد بر معارج معارف می تاخت وبتیر
اصابت موی حقایق ودقایق می شکافت پای فکرتش هر دم بگنجی فرو می رفت
وچشم بصیرتش هر لحظه بر جمالی می افتاد کشتی در بحری می راند که از هیچ طرف
ساحل نداشت وپرواز در هوایی می کرد که فرشته آنجا پر می انداخت

فارسیه

طبع گهرزای همچو آتش وآبش   کاشف اسرار غیب وعلم یقینست
ور بمثل بنده گو بیار ز سر اخلاص   گفته او وحی واو چو روح امینست
از پس این بارگاه سبز منقش   روح امین سر فرو کند که چنینست

وبرین منوال در اوقات فرصت وساعات فراغ از مهمات ملک ودولت
بتکمیل این تصنیف وترتیب وترکیب این تالیف اشتغال می نمود تا بفضل الله
تع وحسن اعانته در حدود یک سال این کتاب باتمام رسانید واین یتیمه را
زیور گوش وگردن ایام گردانید واین تمیمه را زینت وشاح دین واسلام
ساخت واز تقریر وتحریر آن بپرداخت وذلک فی شعبان سنة تسع وتسعین
وسبعمائة الهلالیة واین پادشاه عادل وشهریار عالم کامل اگرچه همواره
قصد ونیت بر تجدید معالم دین وملت وتسدید امور شریعت که قوام کار عالم
ونظام حال بنی آدم بدان منوط ومتعلقست موقوف ومقصور گردانیده
بود ولایزال اوقات بر اعانت حق واقامت خیر مطلق وتبیین راه صواب
وتمکین رسوم سنت وکتاب مشغول ومستغرق داشته ودر تمهید این اصول
وترتیب این قواعد وفصول مساعی جمیله واجتهادات مرضیه قولا وفعلا
وعلما وعملا تقدیم فرموده وابواب خیرات ومبرات فی جمیع الجهات بر روی
عالم وعالمیان گشوده بروجهی که آثار آن بر صفحات ایام ولیالی سمت خلود
پذیرفته وصدای صیت آن عرصه ربع مسکون گرفته اما مشکورتر سعیی که مؤدی
بحصول رضای آفریدگار باشد ومبرورتر عملی که مفضی بنیل درجات ابرار
واخیار تواند بود واحراز سعادات عاجل واجل را جالب ومستلزم تصنیف
وتالیف این کتابست چه توضیح اصول دین وتصریح حقایق شرع سید المرسلین را
صلوات الله علیه که مثمر سداد ورشاد ومنهج فلاح معاش ومعاد است

شامل ومتضمن است وسرکشتکان وادی شبهات ومتحیران بوادی زلّات
وعثرات را بسمت نهج قویم وطریق مستقیم مرشدی امین ودلیلی مبین وکدام
رتبت ومنزلت والای ان تواند بود که ستری که موصل سعادت ابدی وکرامت
سرمدی باشد عفوا صفوا از حجاب غیب بعالم شهادت ظهور یابد ونوری که
خاص وعام را از ظلمات غوایت بمناهج هدایت رساند ناکاه از مطلع الطاف الهی
درخشان شود وارباب صدق وصفا واصحاب فطنت وذکا را معلوم ومحقق
باشد که ابداع حقایقی چنین واطلاع بر دقایقی مثل این که برخاطر هیچ خطیری
خطور نکرده باشد وبر ضمیر هیچ نحریری عبور نیافته جز بمدد عنایات احدی
ومیامن تایید صمدی وفیض مطلق وفضل بی علت صورت نبندد ووصول
بدین سعادت عظمی وکرامت والای سابقهٔ حسنی والهامی مهیا ومهنا
بتیسیر وتسهیل نپذیرد ذلك هدی الله یهدی به من یشاء من عباده

شعر

نور تظاهر فیك لاهوتیّةٌ   فتکاد تعلم علم ما لن تُعلَما
کبُرَ العِیانُ علیَّ حتی انّهُ   صار الیقین من العیان توهّما

واکنون من بنده جهت ثبوت این دعوی وصحت این فحوی خطبهٔ کتاب را که طراز
آن جامه وعنوان آن نامه است وبابلغ عبارات واوجز اشارات تحریر
وتحبیر یافته وحلاوت معانی باعذوبت الفاظ چون شیر وشکر درهم آمیخته
وکلیات مضمون کتاب وامهات ما فی الباب بر طریق اجمال بتمام وکمال در ضمن ان اندراج
یافته ایراد کردم تا متأملان این اوراق چون بر حسن بلاغت وکمال براعت وجودت
عبارت وطراوت ونضارت آن اطلاع یابند ورموز واشارات ان کما ینبغی
احساس وادراك کنند بر صدق این مدّعا اقرار واعتراف ورزند وکمان اطرا واغراق
نبرند وحمل بر تکلف وتصلف ننمایند وهر که مشرب طبیعت از غبار جمود وخمود
صافی دارد وحاسهٔ ذوق از علت سوء المزاج بلادت صحیح وسلیم چون این
چاشنی بمذاق او رسد واز این شربت که غیضی از ان فیض است کام جان او مزه یابد
داند که این شراب از خم صبغة الله منقول است واین شمع از شعلهٔ الله نور السموات
مشعول واین حسن مادر زاد واین جمال وکمال خدا داد

للمؤلف

ان

انْ شئتَ تلقیٰ صفاتِ الله فی بشرٍ   موجودةً وتری اسماءه فی اسمِ
فانظر الی الملك المیمون طائرُهُ   برهانِ دین الهدی ذی الکشف والکرمِ
هیهات لستَ بدرّاك حقیقتَه   ما دُمتَ فی ظلمات الکیف والکمّ
تبارك الله ربّاً کیف صوّره   من العلی والتقی والفضل والحِکَمِ
سبحان من خصّه بالمُلْك مکرمةً
وزاده بسْطةً فی العلم وَالجسْمِ

والخطبة هذه

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله علی ان جعل الوصول الی الاصول ذریعةً الی اصابة هذه الشریعة الغرّاء والتوسّل بالادلّة نحِلةً الی توصّل افتراع فروع هذه الملّة الحنیفیّة السّمحة البیضاء احکم قواعد الاحکام بما ظهر وتفسّر علی مقتضی دلالة العبارة والاشارة من النّصوص وبیّن ما ابهم منها فاجمل واحال الی المجتهدین تاویل ما اشترك منها وخفی واشکل للعمل بما یرون من العموم والخصوص وحیّر عقول الرّاسخین فی العلم فی ادراك ما وما تشابه منها اظهارا لعجز المالوه وقدرة الاله فاختص جل وعلا بعلم ما قصد منه ولا یعلم تاویله الّا الله واراد ان یوضح لنا بجمیع الطرق محجّة الهدایة فسلك فی المحجة سُبُل الحقیقة والمجاز والصّریح والکنایة والصّلوة والسّلام علی قائد الغرّ المحجّلین الی سواء السّبیل بصحاحه وحسانه المسانید والمراسیل محمد المرفوع اعلامُ صدقه فی افعاله واقواله بما اشتهر وتواتر الینا من الاباء والاجداد فلا یعتریه شكّ بطعن الاحاد من اهل المکابرة والعناد وعلی اله واصحابه المجمعین علی حبّه ووداده وسلوك سبیل صدقه وسداده واتباعه من ورثته اولی الابصار المعتبرین وذوی الالباب المعتبرین اما بعد فلا یخفی علی ذوی العقول السّلیمة الاریحیة واولی الابصار الحادّة الذکیّة جلالة شان العلم الملقّب باصول الفقه المنسوب الی الطائفة الحنفیّة لسلوکهم فیه من الطرق اقومها واتخاذهم فی کل مسئلة من الادلّة احکمها وانّ الکتاب الذی صنّفه فیه الامام الحبر الفاخر والهمام البحر الزّاخر عبید الله بن مسعود الملقّب بصدر الشریعة ورآه کو

الى الله تعالى باوفى الذريعة   تقبل الله تعالى منه ما به اليه توسل
وجازاه به خيرا وزاد عليه وتفضل   كتاب لا يخفى ما فيه من تنقيح المسائل
وتوضيح الدلائل بتحقيق انيق   وتدقيق رشيق   خلت عنه كتب
القدماء وان كانت مفاخر   وتحقق به ما قيل كم ترك الاول للاخر
وان تلويح الامام الفاضل استاذ علماء العصر   وسيد افاضل الدهر
سعد الملة والدين التفتازاني   سعد باللطف الالهي والفضل الرباني
وان وقع عند الاذكياء موقع القبول   وسار في اكناف الارض مسير
الشمال والقبول   ان ينظر من قوادمه الى خوافيه يوجد اما شرحا لمشكله
عما لا يفيه   او تنبيها على خطاء ليس فيه   وان مما يقتضيه الطبع
الابي   ان ينبض لمثل هذا العرق العصبي   فاوقع الله تعالى في قلبي والقى
في روعي   ان اظهر للناس كتابا احفظ فيه بتوفيق الله تعالى الحق ودوعي
عسى ان ينتفع به اصولي وفروعي   وسميته ترجيح التوضيح لما فيه ازالة
شبه تلج بها في التلويح   وما اخليته عن زيادة توضيح خلا عنه الكتاب
وتلميح بنتائج فكري القاصر في كل فصل وباب   وقد تفضل الله تعالى فيه
علي بالاتمام   في قريب من مدة عام   من غير ان اتوسل في دفع الشبه
وكشف الحجب بتصفح الصحف ومطالعة الكتب   مستفيضا الحق من الحق
وبابه   متمسكا بعروة ما ظهر لي في كتابه   مختلسا له سويعات من اوقاتي
المستغرقة بمحن الدنيا واحزانها   وازمنتي المستضاعة في مصائبها وفتنها
وكفى عذرا لمن عثر فيه على سهو وغلط   فقل لمن يلومني
من ذا الذي ما ساء قط   والله المسئول
ان ينتفع به الطلاب   بمحمد واله
واصحابه الاحباب

م

[١٢٨١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٣ .

عنوان المخطوط : البحر الزخار والعيلم التيار في أخبار الأوائل والأواخر ، تاريخ جنابي (١) .

المؤلف : مصطفى بن سيد حسن بن سنان بن أحمد الحسيني ، أبو محمد ، النيكساري ، جنابي ت ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٣٨+٦ ، الورقة ٣٣١ × ٢٠٧ ـ ٢٤٤ × ١٢٨ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أشرف كلام يتضوّع نشره وريّاه ، وأحسن مقال يتفوّح طيبه وشذاه ، حمد صانع قادر لا يُعبد سواه ، وشكر كريم إذا توكّل عليه العبدُ كفَاه ، واذا سأله العفوَ عن ذنبه عفاه . . . وبعد فيقول أفقر عباد الله تعالى إلى عفوه وكرمه ورضاه العالم الشريف أبو محمد ؛ مصطفى بن السيد حسن بن السيد بن سنان بن السيد أحمد الحسيني الهاشمي القرشي ، الشهير بجنابي . . . وقد وقع الفراغ عن هـٰذا المؤلف الحافل الوسيط ،

---

(١) BAHRÜ’z- ZUHHAR ve’l- İLMİ’t- TİYYAR .

قال حاجي خليفة : البحر الزخار والعلم التيار ، في التاريخ ، للمولى : مصطفى بن السيد حسن الحسيني المعروف بالجنابي ، المتوفى سنة ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م ، وهو كتاب كبير في مجلدين ، جمعه من كتب كثيرة ، ورتبه على مقدمة واثنين وثمانين باباً كل باب في دولة ، وهو أجمع ما جمع في دول الملوك ، قيل اسمه : (العيلم الزاخر) والصحيح ما ذكرناه ، وله مختصره وترجمته بالتركية .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٢٤ ، ٢٩١ ، ٢/ ١١٨١ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة آياصوفيا : ٣٠٣٣ ، وأحمد الثالث : ٢٩٥٨ ، ٢٩٦٦ ، وحميدية : ٨٩٦ ، ورئيس الكتاب : ٨٠٦ ، ٨٠٩ ، ومراد ملا : ١٢٤٩ ، ١٤٣٠ ، ١٤٥٤ ، ونور عثمانية : ٣٠٩٨ ـ ٣١٠٢ ، ويني جامع : ٨٣١ ، ٨٣٢ .

(٢) CENNADİ EBU MUHAMMED MUSTAFA b. SEYYİD HASAN b. SEYYİD SİNA .

مصطفى الجنابي ، الحسينى الهاشمي ، أبو محمد الجنابي ، ثم العثماني : مؤرخ فاضل . أصله من جنابة (بفارس) ولد واشتهر في بلاد (الترك) وولي التدريس في مدرسة (بروسة) السلطانية سنة ٩٨٥ هـ/ ١٥٧٧م وعين قاضياً في حلب (سنة ٩٩٤هـ/ ١٥٨٦م) وتوفي بآمد (ديار بكر) بعد انفصاله عن القضاء . ويقال له : (السعودي) نسبة إلى أستاذه (أبي السعود) المفسر . من كتبه (العيلم الزاخر في أخبار الأوائل والأواخر) مجلدان ، بالعربية ، ويعرف بتاريخ جنابي ، ترجمه إلى التركية . وله شعر باللغتين .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٢٤ ، ٢٩١ ، ٨٥١ ، ٩٧٦ ، ٢/ ١١٨١ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٣٦ ـ ٤٣٧ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٦٩٢ ، وعطائي : ٣٠٨ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ٢٣١ ، ومعجم المؤلفين : ١٢/ ٢٤٦ . ووقع اسمه في شذرات الذهب : ٨/ ٤٤٠ (محمد بن حسن) خلافاً لسائر المصادر . وهو في هدية العارفين : (مصطفى بن حسين ابن علي البروسوي المعروف بالجنابي) .

والعيلم الزاخر المحيط ، الذي تتلألأ في تيجان الشرف جواهر جُمانه . . . في دولة حافظ الحرمين الشريفين . . . السلطان مراد خان ابن السلطان المعظم ، والملك المفخم سليم شاه ابن المجاهد الغازي أبي الفتوح والمغازي سليمان خان بن جلال الدولة القاهرة فاتح الشامات والقاهرة سليم خان بن بايزيد خان بن محمد خان بن مراد خان بن محمد خان بن بايزيد خان بن مراد خان بن أورخان بن عثمان خان ، أيد الله تعالى أساس دولته الباهرة

آخره : . . . وفي هـٰذا اليوم عزل الوزير الأعظم سياووش باشا ، وإبراهيم باشا ، ومحمد باشا ، والمفتي عبد القادر المؤيدي بسبب هـٰذه القصة ، وأعيد سنان باشا المنفصل عن بكلربكية الشام إلى الوزراة العظمى . . . وفي سنة عشرين وتسعمائة وقع بينه وبين سلطان العرب والعجم والروم قهرمان القروم شاه سليم خان قتال شديد في موضع من توابع تبريز يقال له : جلدران . . . فانهزم شاه إسماعيل أقبح هزيمة . . . وفي هـٰذه السنة في شعبان وصل الوزير فرهاد باشا بعسكر الباب العالي إلى روان ، فابتنى بها قلعة منيعة وحصناً واسعاً يحيط به نحو ستة آلاف ذراع ، وترك بها أحمد باشا بعد أن استوزره ، وأدخله في جملة الممالك العثمانية ، وعاد هو ليشتي بأرزن الروم⁽¹⁾ .

ثم احترق البلد في هـٰذا الأثناء احتراقاً عظيماً كأن يحرق جميع البلد ثم منّ الله تعالى على عباده ، فانطفأت بعد يومين ، والحمد لله . تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب في أواخر محرم الحرام ، افتتاح سنة اثنين وسبعين ومائة وألف/ ١١٧٢هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة ، خطّ النَّسْخ ، وفي أوله فهرسة مجدولة في أربع صفحات . **الوضع العام** : تاريخ النسخ سنة ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٨م . والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٤٣٢٩ .

---

(١) المقطع الزائد بعد هـٰذا الحد من الكتاب غير موجود في النسخة الأخرى في مكتبة راغب باشا .
انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٦ .

RAGIP PAŞA - 983

ESER ADI:BAHRÜ'z-ZUHHAR ve'l-İLMİ't-TİYYAR

MÜELLİFİ: CENNADİ EBU MUHAMMED MUSTAFA b. SEYYİD HASAN b. SEYYİD SİNA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1172/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1758/09/04

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 6+638 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 331*207-244*128 SATIRSAYISI: 33

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

اشرف كلام يتضوع نشره وريّاه ● واحسن مقال يتفوح طيبه وشذاه ● حمد
صانع قادر لا يعبد سواه ● وشكر كريم اذا توكل عليه العبد كفاه ● واذا سأله العفو
عن ذنبه عفاه ● الذى ظهرت وحدانيته باوضح الآيات وارشاد الدلائل ● وثبت
آيات حكمته على صفحات الغدوات والأصائل ● واقر بقدرته كل حائد عن الحق ومائل
وسبح له كل شئ يتفيؤ ظلاله عن اليمين والشمائل ● الحكيم الذى دل على حكمته عجائب ما
احكم صنعا وتدبيرا ● والقدير الذى دل على قدرته غرائب ما صوره تصويرا ● وخلق
كل شئ فقدره تقديرا ● المشكور الذى حمده الشاكرين من عباده بنعمائه التى لا تحصى عددا
وعالم الغيب الذى لا يظهر على غيبه احدا ● فسبحانه من كريم ما اكرمه ● ومن منعم ما انعمه ● ومن
قهار ما احلمه ● ومن عليم ما اعلمه ● وهو الله الفرد الصمد الودود ● الذى قهر له كل معبود
لا مانع لما اعطاه ولا معطى لما منعه ● ولا معقب لحكمه ولا ناقض لما حكمه ● تعالى شأنه
وجل برهانه ● وعظم ذاته وسلطانه ● احمده حمد من قلبه بالسداد يرجف ولا يخف
ورأيه فى هيئات الحق يرجح ولا يخف ● واصلى على ضريح ضاهى الضراح نورا وضياء ●
وباهى غرة الصباح حسنا وبهاء ● تربة جدى وسيدى وملاذى وسندى ● حبيب
الله العالمين وخاتم انبيائه ● وسيد رسله وامنائه ● ومجلى غياهب الكفر ومكشف عمايته
السيد الجليل ● والرسول الجميل ● النبى الأمى المكتوب عندهم فى التورية والانجيل ● محمد
الذى ارسله الله تعالى بالحق بشيرا ونذيرا ● وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا ● فقام بما
استودعه الله تعالى من امانته ● وحمله من اعباء رسالته ● ولم يزل هاديا الى الايمان ● داعيا
الى الرحمن ● حتى اذعن المعاندون ● واقر الجاحدون ● وجاء الحق وظهر امر الله وهم كارهون

صلى الله تعالى عليه وعلى آله الأئمة الأخيار ● واصحابه النجباء الابرار ● وعترته الخيرة الأطهار
صلاة وسلاما ينفتق اكمامهما عن شميم الورد والريحان ● ويرتدع ارادنهما بنسيم العبير والبان
ما ضحكت الرياض ببكاء الغمام ● وما ناحت على الأغصان ساجعة الحمام ● وبعد فيقول افقر
عباد الله تعالى الى عفوه وكرمه ورضاه العالم الشريف ابو محمد مصطفى بن السيد حسن بن السيد
سنان بن السيد احمد الحسينى الهاشمى القرشى الشهير بجنابى جعل الله تعالى اخراه خيرا من اولاه
ووفقه للشكر لما اولاه ● ورحم سلفه ● وابقى خلفه ● لما كان علم التاريخ ● فى الذروة
العليا من الشماريخ ● اذ به يعرف غرائب صنع الله تعالى وحكمته ● وسعة رحمته ● وشدة جبروته
وبه يدرك شؤون ذاته تعالى وكمال قدرته ● ويطلع به على عجائب ملكه وملكوته ● وهو الناطق
بقول بليغ ولسان فصيح ● والواعظ للخلق تارة بتلويح وتارة بتصريح وتوضيح ● بان العاقل من
يطوى الكشح عن الدنيا وزخرفها لسرعة زوالها وفنائها ● وان الآخرة هى الغاية القصوى التى
يسعى لتحصيلها لشرفها وبقائها ● ويقول ان كنت فى شك من هذا الخبر ● وذا ريب مما نطق
به السير ● فان الأولين الذين سلكوا مسالك الحق ومناهجه ● ولبسوا اكمة الملك وتاجه ●
اين ما امر هؤلاء ونهى ونهر ● وعند صفو الليالى يحدث الكدر ● اين ما اكلوا وشربوا ●
وتنعموا وتلذذوا ● وتنزهوا فى رياض السرور ● وتمتعوا بالعز فى القصور ● الى ان استوفوا
المدة المحسوبة ● وبلغوا الغاية المضروبة ● فلو كان الملك والبطش يزيدان فى الأعمار ●
ويؤخران ما سبق تقديره فى علم الواحد القهار ● لحموا انفسهم بكرائم مجادهم وعددهم وعاشوا
اعمارا على حسب هواهم ● لكن الأعمار محررة مقسومة ● والآجال مقدرة معلومة ● والله تعالى
يقول وبقوله يهتدى المهتدون ● ولكل امة اجل فاذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون

نظم

لا تأمن الموت فى طرف وفى نفس ● وان تمنعت بالحجاب والحرس
واعلم بان سهام الموت نافذة ● فى كل مدرع منا ومترس

فألفت فى هذا الفن كتابا وجيزا جامعا ● وناموسا مفيدا شاملا نافعا ● يعرب معناه بالجزل
التام ● ويوذن مغزاه الأبلج الهمام ● عما كان وما وقع وما ظهر وما سطع ● فى صفحات الأيام ●
وجرائد الشهور والأعوام ● من زمن صفى الله ونبيه آدم ● الى ان صدر من هذا الرقم وجف
القلم ● فدونك ايها القارئ هذا النبراس ● كتاب فيه نور وهدى للناس ● كتاب صدر عن مشكوة
الصدق والتحقيق ● وبرهان سطع من مطلع الهداية والتوفيق ● كتاب جليل ما ينطق عن
الهوى ● وما يضل متابعه وما يطغى ● كتاب كروض النعيم لا يبلى محاسن معناه ● ولا يظمأ من
شرب من كوثر مغناه ● كتاب شريف عالى مناره ● باد فخاره ● لم يكتحل بمثله عيون الأعصار ● ولم
يتشنف بنظيره مسامع الفلك الدوار ● فهو عندنا لنا فى الرتبة ● ومن له قلب والقى السمع وهو
شهيد ● اعذب من نسيم السحر ● واطيب من سمر القمر ● واندى من الندى فى الكبد الحرا نظم

ان آثارنا تدل علينا ● فانظروا بعدنا الى الآثار

جمعته من كتب كثيرة معتبرة ● ومصنفات جليلة معتبرة ● واوردت اسم الكتاب الذى نقلت عنه
الكلام ● اما قبل النقل واما عقيب الفراغ عن ذكر المرام ● ليكون ذلك على صحة هذا المؤلف دليلا
ولئلا يجد عائب بعيب لكتابى هذا سبيلا ● وقد وقع الفراغ عن هذا المؤلف الحافل الوسيط

شمرانى رسمى جلى تاريخ كاور

بيان القصوى

والعيلم الزاخر المحيط الذي تتلألأ بتيجان الشرف جواهر جمانه وتحلى جيد الاغاني بدره ومرجانه بعد ما عانيت في مدة التأليف من الدهر شدة وعناء وخضت من نوارد السقم والمحن على فلك الجبوة انكفاء في دولة من خصه الله بالشرف والعلى والسعادة العظمى سلطان البرين والبحرين حافظ الحرمين الشريفين ملجأ العلماء العظام ملاذ السلاطين الفخام ناشر العدل والاحسان باسط الامن والامان حامي بيضة الاسلام ماحي آثار الشرك والازلام خليفة الله في العالم ظل الله الظليل على كافة الامم الذي همت همته هامة الافلاك وسمت ذروة اعلامه سماك السماك واستقرت جلالة قدره في القلوب بحيث تكاد الافئدة من هيبته تذوب فذل لعظمته سواعد الجبابرة واذعن لطاعته الفراعنة والاكاسرة ذو المغازي التي تتلى آيات فتحه مفسرة عن مقاتل ومجاهد وتمت بنصرته الرياح مسندة احاديث سنده العلية الى الفراقد المستقر على سرير اجداده العظام بالفضل والاستحقاق والمطوق بمواهبه السنية جموم الرقاب والاعناق ابقاه الله ورحم سلفه على العموم والخصوص الذين جاهدوا في سبيل الله حسبما نطق به النصوص وقاموا في احياء الدين كانهم بنيان مرصوص وهو السلطان الجليل الذي استوعب مملكة الربع المسكون وجرى امره من اقصى الغرب الى نهر جيحون فناله من ملك قلد كراسي مصر والشام وبغداد واسرة الانكروس وروس وبلغراد وغيرها من معظم البلاد لعبد من عبيده الكرام وقائد من قواده الفخام يجرون فيها انهار معدلته للباد والناد ويعملون بها غب ما شاء واراد فاصبح ما بين افق المعمورة بماء عدله وحمايته مغمورة نظم في مدحه نصره الله تعالى

العادل الملك الذي اسماؤه   في كل ناحية بشرف منبرا
وله الملوك فكل ارض منهم   بحر يجر الى الاعادي عسكرا
ملك له ضوء الجبين تخاله   بدرا فان شهد الوغى فغضنفرا
تنسخ خلائقه الحميدة ما اتى   في الكتب عن كسرى الملوك وقيصرا

الا وهو السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان شمس المعالي منبع الفضل والعلى قاهر الملوك وقهرمان القروم سلطان العرب والعجم والروم المعتصم بالله مؤيد الدين العالم العادل المنصور السلطان مراد خان بن السلطان المعظم والملك المفخم سليم شاه ابن المجاهد الغازي ابي الفتوح والمغازي سليمان خان بن جلال الدولة القاهرة فاتح الشامات والقاهرة سليم خان بن بايزيد خان بن محمد خان بن مراد خان بن محمد خان بن بايزيد خان بن مراد خان بن اورخان بن عثمان خان ابد الله تعالى اساس دولته الباهرة ورفع عماد دولته الباذخة وجمع له بين خيري الدنيا والآخرة وجعل شموس احواله بالعدل مشرقة نيرة وغصون اقباله برعاية الفضلاء مورقة نضرة بحرمة سيد المرسلين واله الطيبين الطاهرين وصحبه اجمعين وبيمن سلطان وزراء العالم ولي النعم مفيض الجود والكرم آصف الزمان ملاذ اهل الايمان فخر الدولة والدين نظام الملك وصلاح العالمين السيف المسلول في قهر العدى والغيث الهاطل في بذل الندى

وهو البحر الطامي اذا زخر والحامي اذا زأر والسامي اذا خطر والهامي اذا مطر نظم

يكاد يحكيك صوب الغيث منسكبا   لو كان طلق المحيا يمطر الذهبا
والدهر لو لم يخن والشمس لو نطقت   والليث لو لم يصل والبحر لو عذبا

يخن

سمي خليل الرحمن ورضي مولانا السلطان وهو الذي تفرد بتدبير المملكة واصلاح حال الرعية بابكار افكار ما افترعتها الاذهان وما طرقت باسماعها الآذان وقد ارتفع بجهده الله تعالى بحسن نظره عماد الفضلاء ووصلوا بمساعيه الجميلة الى علو الجوزاء جزاه الله تعالى خير الجزاء ورزقه يوم القيمة حظ اللقاء ولا زال موفقا لتربية العلماء واحياء سنن الرسول المصطفى اللهم انك تسمع كلامي وترى مكاني وتعلم سري وعلانيتي ولا يخفى عليك شيء من امري انا البائس الفقير المستغيث المستجير المعترف بذنبه اسألك مسألة المسكين وابتهل اليك ابتهال المذنب الذليل وادعوك دعاء الخائف المسكين دعاء من خضعت لك رقبته وفاضت لك عبرته وذل لك جسده ورغم لك انفه ان تحيي قلوبنا وتشرح صدورنا وتجعل مساعينا خالصة لوجهك الكريم وسببا للفوز الى النعيم ووفقنا ربنا لما هو محض رضاك واختم لنا بالخير اعمالنا واجعلنا غدا مع الذين انعمت عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن اولئك رفيقا واكفنا المهم ما اهمنا من امور الدنيا والآخرة ولا تشمت بنا الاعداء ولا تجعل الدنيا اكبر همنا ولا مبلغ علمنا ولا تسلط علينا من لا يرحمنا ومتعنا باسماعنا وابصارنا ما احييتنا واجعله الوارث منا وافتح لنا ابواب الخير وارزقنا وانت خير الرازقين واجعل لي لسان صدق في الآخرين ربنا آتنا في الدنيا اغفر لنا ذنوبنا واسرافنا في امرنا وثبت اقدامنا وانصرنا على القوم الكافرين ربنا آتنا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار وها انا اشرع في المقصود متوكلا على الله المعبود فنقول ان كتابنا هذا مرتب على مقدمة واثنين وثمانين بابا ثم الى عنوت بيان احوال سيد المرسلين وخاتم النبيين بالكتاب لاشتماله على عدة فصول وابواب مهمة وينبغي ان لا يزرأ بعلم التاريخ ذهابا الى القول بانه غير واحد جمع ما سمع من غير تصحيح نقل قال في الذخيرة في الفتاوى الحنفية في هدم كنائس الكفار واذا لم يعرف ان المدينة فتحت صلحا او عنوة فالمرجع حينئذ كتب التواريخ والآثار مع اني ما اثبت في هذا الكتاب الا ما صح عندي نقله وثبت اصله حتى تركت النقل عن بعض الكتب المشهورة لشيوعه بين العلماء بانه في نقله كحاطب الليل التقط كلما صادفه وذلك مثل تاريخ المقريزي وبعض تواريخ السيوطي فان السيوطي اعتمد في غالب نقله على المقريزي وهو ممن اشتهر بالكذب اما المقدمة ففي بيان معنى النبوة والرسالة وذكر اول ما خلق الله تعالى الباب الاول في ذكر الانبياء عليهم الصلوة والسلام الباب الثاني في ذكر بعض الامم الباب الثالث في ذكر بعض ملوك الفرس وهم على اربعة اقسام قسم يقال لهم الفيشدادية وقسم يقال لهم الكيانية وقسم يقال لهم الاشغانية وقسم يقال لهم الاكاسرة الباب الرابع في ذكر ملوك يونان الباب الخامس في ذكر ملوك الروم الباب السادس في ذكر حكام بني اسرائيل الباب السابع

ولا تجعل مصيبتنا في ديننا

القرطبي
القرطبي

فى ذكر الفراعنة ملوك مصر الباب الثامن فى ذكر عاد الباب
التاسع فى ذكر اقيال اليمن الباب العاشر فى ذكر بنى لخم ملوك الحيرة الباب
الحادى عشر فى ذكر بنى غسان ملوك الشام الباب الثانى عشر فى ذكر جرهم
ملوك الحجاز الباب الثالث عشر فى ذكر ملوك كندة فى ارض بكر بن وائل
الباب الرابع عشر او فصل فى ذكر قبائل العرب
كتاب فى ذكر احوال نبينا محمد صلى الله عليه وسلم و ذكر غزواته
وبعض خصائصه الشريفة الباب الرابع عشر فى ذكر الخلفاء الراشدين من
بعده الباب الخامس عشر فى ذكر آل النبى صلى الله عليه وسلم واولاد ابنته
فاطمة الزهراء رضى الله تعالى عنها الباب السادس عشر فى ذكر الصحابة
وتاريخ وفاتهم وذكر المحال التى توفوا فيها على سبيل الاجمال الباب
ذكر التابعين وتبع التابعين
السابع عشر فى ذكر بنى امية بالشام الباب الثامن عشر فى ذكر الخلفاء
العباسية الباب التاسع عشر فى ذكر الدولة الحسنية والدوحة الزكية الهاشمية
بمكة المكرمة والطائف وينبع الباب العشرون فى ذكر الدولة الهاشمية
الحسينية بمدينة النبى صلى الله عليه وسلم الباب الحادى والعشرون فى بنى
ذكر ملوك الطوايف بالغرب
امية بالغرب الباب الثانى والعشرون فى ذكر الادارسة خلفاء الغرب
الاقصى الباب الثالث والعشرون فى ذكر بنى حمود العلويين خلفاء الاندلس
الباب الرابع والعشرون فى بنى الاغلب الباب السادس
والعشرون فى ذكر بنى باديس الباب السادس والعشرون فى ذكر بنى كلب ملوك
جزيرة صقلية الباب السابع والعشرون فى ذكر الملثمين الباب
الباب الثامن والعشرون فى ذكر الموحدين
التاسع والعشرون فى ذكر بنى حفص الباب الثلثون فى ذكر بنى مرين الباب
الحادى والثلثون فى ذكر بنى الاحمر الباب الثانى والثلثون فى ذكر بنى وطاس
الباب الثالث والثلثون فى ذكر شرفاء فاس الباب الرابع والثلثون
فى ذكر بنى طولون الباب الخامس والثلثون فى ذكر بنى طغج الباب
السادس والثلثون فى ذكر الخلفاء الفاطمية الباب السابع والثلثون
فى ذكر بنى ايوب وهم ستة اقسام الاول ملوك مصر والشام والثانى ملوك اليمن والثالث
ملوك حمص والرابع ملوك حماه والخامس ملوك حلب والسادس ملوك حصن كيفا
الباب الثامن والثلثون فى ذكر دولة الجراكسة الباب
التاسع والثلثون فى ذكر بنى زياد ملوك اليمن الباب الاربعون فى ذكر بنى
نجاح الباب الحادى والاربعون فى ذكر بنى المهدى الباب
الثانى والاربعون فى ذكر بنى رسول الباب الثالث والاربعون فى ذكر بنى طاهر
الباب الرابع والاربعون فى ذكر بنى حمدان ملوك الموصل الباب
الخامس والاربعون فى ذكر بنى مروان ملوك ديار بكر الباب السادس والاربعون
فى ذكر بنى عقيل الباب السابع والاربعون فى ذكر بنى مزيد الباب
الثامن والاربعون فى ذكر بنى مرداس الباب التاسع والاربعون

فى ذكر الاتابكية ملوك الشام الباب الخمسون فى ذكر بنى ارتق ملوك ماردين
الباب الحادى والخمسون فى ذكر الاسماعيلية بالعجم الباب
الثانى والخمسون فى ذكر الاتابكية ملوك فارس الباب الثالث والخمسون
فى ذكر آل طاهر بخراسان الباب الرابع والخمسون فى ذكر بنى الليث الصفار
الباب الخامس والخمسون فى ذكر دولة بنى طباطبا بالكوفة واليمن الباب
السادس والخمسون فى ذكر الدولة العلوية الحسنية بطبرستان وجرجان الباب
السابع والخمسون فى ذكر بنى سامان ملوك خراسان الباب الثامن والخمسون
فى ذكر الملوك الغزنوية الباب التاسع والخمسون فى ذكر الملوك الغورية
الباب التاسع والخمسون فى ذكر بنى مرداويج الديلمى الباب
الستون فى ذكر بنى بويه ملوك العراق الباب الحادى والستون فى ذكر
بنى سلجوق ملوك خراسان والعراق الباب الثانى والستون فى ذكر آل
سلجوق بكرمان الباب الثالث والستون فى ذكر آل سلجوق بحلب والشام
الباب الرابع والستون فى ذكر الدانشمندية ملوك بلاد الروم الباب
الخامس والستون فى ذكر آل سلجوق بالروم الباب السادس والستون فى
ذكر دولة آل عثمان ملوك الارض فى الطول والعرض كثرهم الله تعالى وحفظهم
عن الآفات ونصرهم على من ناواهم واهلك من عاداهم الباب السابع
والستون فى ذكر بنى قرمان الباب الثامن والستون فى ذكر الملوك الخوارزم
شاهية الباب التاسع والستون فى ذكر ملوك كرمان من اولاد براق حاجب
واولاد ابن اخيه الباب السبعون فى ذكر دولة جنكزخان واولاده الباب
الحادى والسبعون فى ذكر ملوك التتار بدشت قبجق الباب الثانى
والسبعون فى ذكر ملوك الكرت الغورية الباب الثالث والسبعون
فى ذكر اذربيجان من اولاد الامير جوبان الباب الرابع والسبعون
فى ذكر آل مظفر الباب الخامس والسبعون فى ذكر سربدالان ملوك خراسان
الباب السادس والسبعون فى ذكر آل شيخ حسن جلاير الايلخانى ملوك
العراق الباب السابع والسبعون فى ذكر تيمورلنك وذكر اولاده الباب
الثامن والسبعون فى ذكر بعض ملوك الهند على وجه الاجمال الباب
التاسع والسبعون فى ذكر الدولة الشيبكية الازبكية ملوك ما وراء النهر وخراسان
الباب الثمانون فى ذكر دولة قرا قوينلى الباب الحادى والثمانون
فى ذكر دولة آق قوينلى الباب الثانى والثمانون فى ذكر ملوك التركمان بممالك
الروم من اولاد ذلغادر الباب الثالث والثمانون فى بيان احوال التركمانية
الرمضانية الباب الرابع والثمانون فى ذكر ملوك شروان الباب
الخامس والثمانون فى ذكر آل شيخ حيدر الاسماعيلى اما المقدمة ففى بيان معنى النبوة والرسالة
وذكر اول ما خلق الله تعالى فى الفتوحات المكية اعلم ان النبى هو الذى ياتيه الملك بالوحى

لعلم يمكن

من عند الله تعالى يتضمن ذلك الوحي شريعة يتعبد بها في نفسه فان بعث بها الى غيره كان رسولا في الكتب الكلامية الولي هو العارف بالله تعالى وصفاته حسبما تكون المواظبة على الطاعات المجتنب عن المعاصي المعرض عن الانهماك في اللذات والشهوات وكرامته ظهور امر خارق للعادة من قبله غير مقارن لدعوى النبوة فما لا يكون مقرونا بالايمان والعمل الصالح يكون استدراجا وما يكون مقرونا بدعوى النبوة يكون معجزة وورد ان عدد الانبياء مائة الف واربعة وعشرون الفا وان عدد الرسل ثلثمائة وثلاثة عشر جما غفيرا وفي العمدة لم يبعث الله تعالى نبيا من اهل البادية ولا من النساء ولا من الجن وفي ربيع الابرار للزمخشري عن فرقد السبخي لم يبعث نبي قط من الحضر من الامصار وانما بعثوا من القرى وعن ابي ذر الغفاري رضي الله عنه وجميع الكتب المنزلة مائة صحيفة واربعة كتب نزل على ادم عشر صحائف وعلى شيث خمسون صحيفة وعلى اخنوخ وهو ادريس ثلثون صحيفة وعلى ابراهيم عشر صحائف وانزلت التورية على موسى عليه السلم والانجيل على عيسى عليه السلم والزبور على داود عليه السلم والفرقان على نبينا محمد سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم وعلى سائر الانبياء اجمعين واولوا العزم من الرسل هم الذين كانوا مامورين بقتال الكفار والجهاد بعد تبليغ الرسالة اليهم بخلاف النبوة والرسالة فان الجهاد ليس بشرط فيهما وفي الكشاف اولوا العزم اولوا الجد والثبات والصبر وقيل هم نوح وابراهيم ويعقوب ويوسف وايوب وموسى وداود وعيسى عليهم الصلوة والسلام وقيل هم الثمانية عشر الذين ذكروا في الانعام وهم ابراهيم واسحق ويعقوب ونوح وداود وسليمن وايوب ويوسف وموسى وهرون وزكريا ويحيى وعيسى والياس واسمعيل واليسع ويونس ولوطا ونبينا محمد صلى الله وسلم سيما اولوا العزم بحيث لو كان موسى حيا لما وسعه الا اتباعه ويقتدي عيسى بامام من امته والله تعالى اعلم وروى عن ابن عباس رضي الله عنهما انه قال خمسة من الانبياء عبرانيون ادم وشيث وادريس ونوح وابراهيم وخمسة من العرب هود وصالح واسمعيل وشعيب ومحمد صلى الله تعالى على نبينا وعليهم اجمعين فاذا عرفت ما تلونا عليك آن لنا ان نشرع في بيان خلق آدم وبيان حاله وبيان اول ما خلق الله تعالى فنقول وبالله اختلفت الروايات في اول ما خلق الله تعالى فقيل نور رسول الله صلى الله عليه وسلم وقيل العقل وقيل القلم وقيل اللوح وهو من درة بيضاء دفتاه ياقوتتان حمراوان وهو في عظم لا يوصف وخلق القلم من جوهرة طولها مسيرة خمسمائة عام مشقوق السن ينبع منه النور كما ينبع من اقلام اهل الدنيا المداد كتب الله به في اللوح مقادير كل شيء الى يوم القيمة كذا في المدارك نظم

جرى قلم القضاء بما يكون … فسيان التحرك والسكون
جنون منك ان تسعى لرزق … ويرزق في غشاوته الجنين

ثم خلق الله سبحانه وتعالى جرم الارض في هيئة الفهر عليها دخان ثم خلق من ذلك الدخان السموات ثم دحى الارض وبسطها منه واختلف في مكان الفهر فعن الحسن انه موضع بيت المقدس فمنه بسط الارض وفي المدارك وعنه بسط الله الارض من تحت الكعبة فذلك قوله تعالى كانتا رتقا وهو الالتزاق فخلق جرم الارض مقدم على خلق السماء واما دحوها

وبسطها فمتاخر لقوله تعالى والارض بعد ذلك دحيها كذا في الكشاف وانوار التنزيل وغيرهما ثم خلق الله تعالى الملئكة والجان من نار واسكن الملئكة في السماء والجان في الارض وفي المدارك عن الجاحظ ان الملئكة والجن من جنس واحد فمن طهر منهم فهو ملك ومن خبث فهو شيطان ومن كان بين بين فهو جن ثم ان الجن عصوا وفسقوا عن امر ربهم وسفكوا الدماء فبعث الله تعالى اليهم جماعة من الملئكة فحاربوهم وقاتلوهم حتى طهروا الارض منهم وقال تعالى في مدة خلق السموات والارض وما بينهما في ستة ايام اي من الاحد الى الجمعة وقال ابن عباس تلك الايام الستة مقدار ستة الاف سنة وفي الحديث ان الله تعالى خلق الارض يوم الاحد والاثنين وخلق الجبال وفي رواية الحديد يوم الثلثا وخلق يوم الاربعا الشجر والماء والعمران والخراب وانواع النباتات والحيوانات واقوات اهل الارض وارزاقهم فتلك اربعة ايام وخلق سبع سموات في يومين خلق يوم الخميس السموات وخلق يوم الجمعة الشمس والقمر والنجوم والملئكة وخلق ادم اخر ساعة من يوم الجمعة اخر الخلق في اخر الساعات قيل هي الساعة التي تقوم فيها القيمة وخلقهما بالمهلة تعليما للاناة ولو اراد ان يخلقهما في لحظة لفعل كذا في انوار التنزيل وفي بحر العلوم خلق الله التربة يوم السبت وخلق فيها الجبال يوم الاحد

الباب الاول في ذكر الانبياء عليهم الصلوة والسلم

في معالم التنزيل ولما اراد الله تعالى جل ذكره ان يخلق ادم قال لابليس والملئكة اني جاعل في الارض خليفة اي بدلا منكم ورافعكم الي فكرهوا ذلك الى اخر ما قصه الله تعالى في كتابه الكريم والمراد بالخليفة ههنا آدم سماه خليفة لانه خلف الجن اي جاء بعدهم والصحيح انه خليفة الله في ارضه لاقامة احكامه وتنفيذ وصاياه وفي بحر العلوم للنسفي قال وهب بن منبه لما اراد الله ان يخلق ادم اوحى الى الارض اني رايد ان اخلق منك خليفة فمنهم من يطيعني ومنهم من يعصيني فمن اطاعني ادخلته الجنة ومن عصاني ادخلته النار فقالت الارض مني تخلق خلقا يكون للنار قال نعم فبكت الارض فانفجرت منها العيون الى يوم القيمة ثم امر الله تعالى جبريل بان يقبض من زوايا الارض من اسودها واحمرها وطيبها وخبيثها وسهلها وجبلها ويأتيه بها فلما اتاها جبريل ليقبض منها قالت الارض اني اعوذ بعزة الله الذي ارسلك الي ان تاخذ مني شيئا يكون منه نصيب النار غدا فرجع جبريل عليه السلم الى مكانه ولم ياخذ من الارض شيئا فقال يا رب استعاذت بك الارض مني فكرهت ان اقدم عليها ثم امر الله تعالى بذلك ميكائل وكان له من الامر ما كان لجبرائل ثم امر الله تعالى بذلك اسرافيل ففعل مثل ما فعل جبرائل وميكائيل ثم امر الله تعالى بذلك عزرائيل فذهب ولم يلتفت الى قسمها فقال وانا اعوذ بعزته ان اعصي له امرا فقبض منها قبضة من زواياها الاربع من زواياها الاربع من اديمها الاربع واتى بها الى الملك الجبار روي انه تعالى قال انت تصلح لقبض روح اولاده وسماه ملك الموت وجعله لقبض وختم بدعهم وفي الحديث ان الله تعالى خلق ادم من قبضة قبضها عزرائل من جميع الارض فجاء اولاده على قدر الارض الاحمر والابيض والاسود والاصفر وبين ذلك والسهل والحزن والخبيث والطيب كذا في المصابيح وفي الوفا وكان ابليس قد وطئ الارض بقدميه فخلقت النفس مما مس قدم ابليس فصارت ماوى الشر ومن التربة التي لم يصل

نسخه اني جاعل في الارض خليفة

ارواحهم

النهر شيبك خان بن اوزبك خان وهو قاعد في بعض المروج فترصد فرصة وهجم عليه
بعض العسكر فكسره وقتله وحز راسه فحلاه بالذهب والجوهر وجعله مثل القدح
فشرب منه الخمر مدة حيوته وتيسر فتح بلاد خراسان بذلك السبب وفي سنة سبع عشرة
وتسعمائة عبر الامير صقرولي والي خراسان من قبل شاه اسمعيل الى طرف ما وراء النهر
فيستولي عليها فغلب عليه الازبكية فهزموه الى حصار هناك ثم استنزلوه وقتلوه
ولم يغلب من عسكره من يعتد به وكانوا نفذ برا اربعين الفا وكان الذي تولى امر الحرب من
الازبكية عبيد خان بن محمود سلطان ثم ان الازبكية هجموا واستردوا اغالب بلاد
خراسان فلما وقعت سنة تسع عشرة وتسعمائة قصد شاه اسمعيل خراسان واستردها
اليه وطرد الازبكية عنها الى بلاد ما وراء النهر وفي سنة عشرين وتسعمائة وقع بينه
وبين سلطان العرب والعجم والروم قهرمان الروم شاه سليم خان قتال شديد في
موضع من توابع تبريز يقال له جلديران وحر الفريقان وامتد القتال من وقت الضحى
الى ما بعد الغروب وانزل الله تعالى نصره على العساكر الاسلامية العثمانية فانهزم
شاه اسمعيل اقبح هزيمة واستولى سليم خان زاد الله غفرانه وانار برهانه على كثير من بلاده
ثم لم ينهض شاه اسمعيل المذكور للحروب والقتال ابدا الى ان توفي في شهور سنة
ثلثين وتسعمائة واشتغل في تلك المدة بالعيش والملاهي وكان عمره يوم وفاته ثمان وثلثون
سنة واربعة اشهر وكان مدة مملكته اربعا وعشرين سنة وكان سنه يوم جلوسه على
سرير الملك اربع عشر سنة وكان مقداما شجيعا باسلا وكان ينظم بالتركي والفارسي
نظما وسطا وترك عدة اولاد منهم اكبرهم شاه طهماسب وفي سابع صفر من شهور
سنة اربع وثمانين وتسعمائة توفي شاه العجم صاحب بلاد تبريز وهمدان واصفهان وبلاد
خراسان طهماسب بن اسمعيل مسموما سمته ام حيدر بن طهماسب في النورة وكان متحرزا
في مآكله ومشاربه من هذه الجهة فاتفق ان دخل الحمام فتنور فجعلوا السم فقطعت
مذاكيره الحذر لا يغني عن القدر فدعى ابنه حيدر فقال لم فعلت بي هذا يا حيدر ولم
عجلت علي لا يليق بك هذا يا حيدر هب انك ملكت ووصلت الى ما رمت فهل تتمتع بعدي
فلما مات اخذت ابنته بري خان اخاها فقالت يا اخي انظر الى ما في الخزائن فان الملك لا
يتم الا بالمال وكانت دست فيها رجالا مسلحين فهجموا على حيدر فقتلوه واخرجت
جنازته وجنازة ابيه طهماسب من دسكرتهم في ذلك اليوم ثم ركبت بري خان الى اخيها
اسمعيل وكان معتقلا في قلعة الموت مدة حيوة ابيه وهي مدة حيوة ابيه وهي مدة
خمس وعشرين سنة وكانت هي واسمعيل اخوان لاب وام فعمدت اليه واخرجته
وفوضت اليه امر الملك جميعا ثم انه قتلها ولم يمهلها وكانت مدة مملكة طهماسب شاه
اربعا وخمسين سنة وكان فيه من الشهامة والراي وحسن التدبير والحزم ما لا مزيد
عليه وكان مشفقا على الرعية راعيا لاحوال المملكة وفي ثالث عشر رمضان سنة
خمس وثمانين وتسعمائة توفي ملك العجم شاه اسمعيل بن طهماسب بن اسمعيل وقيل
في سبب موته انه كان يتعاطى اكل الترياق ويبالغ فيه حتى قيل انه كان ياكل منه نيفا واربعين

درهما وكان لا ينام طول الليل في رمضان حتى يدرك وقت الفجر فياكل غذاءه من
المعجون فترصدوا اليه فسموه في الترياق فمات وقيل هجم عليه خواص ملكه في صورة
النساء فقتلوه صبرا بالخفية وكان متغضبا على عسكر ابيه حيث يزعم انهم صاروا سببا
لحبسه فشرع في قتلهم حتى افناهم بالقتل وقيل بلغ كل شيء قتله ثلثين الفا وكان
يقول اذا تجدد راس الخيمة ينبغي ان تجدد الاطناب ايضا فابغضوه وملوا منه فاستشعر
منهم وكان يخاف البروز الى الصيد وغيره حتى انه زور شخصا كانه هو فاخرجوه الى الصيد
فقتلوه بالسهم وكان متجبرا متعظما ترك بني ابيه وجده في القعود لحاجات الناس
والتكلم معهم وفوض الامر الى الوكيل وهو الوزير الاعظم عندهم فكل من له حاجة
يعرض الى الوكيل فيقوم الوكيل ويرفعه اليه حتى ان رجلا قام بعد ذلك وعرض حاجته
اليه فامر به فضربوه في الديوان خمسمائة عصا وبيد الوزيران لا يهجم عليه كل وقت الا ان
يؤذن له وكان عمره مذ جاوز الخمسين وكان يرى منه حالات كثيرة من الشجاعة والشهامة
وكان يخاف منه اهل هذه البلاد وذلك لوقعة كانت مع اسكندر باشا الا انه لما تولى
الملك صار راجين الخاطر وضعف عن ضبط معاقل المملكة ومع ذلك دبر تدبيرا ناقصا
فكان فيه هلكه وكان اخاه بخراسان ما اطاعه والاخر عمر بقندهار وكذلك اكثر
القبائل هناك ثم تولى الملك اخوه الكبير صاحب خراسان محمد خدابنده بن طهماسب وقدم
من خراسان الى قزوين واستقر على سرير ابيه وجده ويحكى عنه الخير والعدل ثم ظهر
منه ما يخالف ذلك وابى وتجبر عن قبول الهدنة بينه وبين سلطان العرب والعجم
والروم مراد خان ايده الله وقواه واستمر على قاعدة اخيه من الخلاف ووقوع النزاع
والقتال بين الفئتين واستمر ذلك مددا واعواما ووقع بين الفئتين عدة حروب
وقتال آل الى دخول عسكر الروم الى بلاد العجم وعاثوا فيها نهبا وتخريبا واسرا وقتلا
وسار العسكر المنصور صحبة الوزير مصطفى باشا فبنوا حصار قرس ثم ساروا ودخلوا
بلاد شيروان واستولوا عليها وترك الوزير عثمان باشا بن ازدمر الوزير وعاد هو بسائر
العسكر ثم لم يزل يتورد رحى القتال بين الطائفتين الى ان وقع بين الوزير المذكور وبين
امام قولي سلطان حاكم بلاد كنجه في احدى الجمادين في سنة احدى وتسعين وتسعمائة
حرب عظيم واقيمت ثلثة ايام ولياليها ثم انجلى الحرب عن هزيمة امام قولي وانتصار
الوزير الخطير عثمان ثم بنى الوزير المذكور في قاعدة مملكة شيروان وهي شماخي قلعة
منيعة وحصنا حصينا منيعا واسعا في دور سبعة الاف ذراع ثم تركه بها وفي قلعة دمر
قابو حيدر باشا وجعفر باشا وعاد هو بمقدار من العسكر من جانب كفه الى الباب العالي
وفي هذه السنة في شعبان وصل الوزير فرهاد باشا بعسكر الباب الى روان فابتنى
فيها قلعة منيعة وحصنا واسعا يحيط بخمسة الاف ذراع فترك بها احمد باشا
بعد ان استوزره وادخله في جملة الممالك العثمانية وعاد هو ليشتي في ارزن الروم
وفي يوم الاحد خامس عشر جمادى الاولى من شهور سنة سبع وتسعين وتسعمائة
وقعت بالقسطنطينية الكبرى الحادثة العظمى وهي ان العسكر قلقوا من جهة الوزير

والبكلربكي بروم ايلي محمد باشا المرعشي لانه افسد عليهم وظايفهم بالدراهم المغشوشة
التي ابتدعها هو لاظهار السعي الى الخزانة على زعمه فاجتمعوا في الديوان العالي
بالسلاح وآلات الحرب والحوا على السلطان من بعد الضحوة الى ما بعد العصر بقتل
الوزير والدفتردار الكبير محمود جلبي وان لم يفعل ذلك خلعوه عن السلطنة وولوا
ولده السلطان محمد خان مكانه وجعل مولانا السلطان يلاطفهم ويساعدهم في
كل ما راموه من اصلاح امر الدراهم وترضيهم ثلثة دراهم وثلثه آلاف درهم لكل واحد
منهم فلم يفد حتى امر بضرب عنق كل واحد منهما فخرج الوزرآء من الديوان العالي
ووقفوا في الميدان امام القصر المشرف على الميدان المذكور ثم جاء الجلاد فضرب عنقهما
ثم اخذ العسكر راس الوزير فرفسوه بارجلهم كالكرة المتدحرجة الى ان اخرجوه من الديوان
والقوا بها الى آت ميدان ثم فعلوا ذلك ثلث مرات من اول الميدان الى آخره ثم تركوه ثم
ظفر به بعض الخدام فباعه من امراة الوزير باربعة آلاف درهم الحمد لله الذي اراح العالم
من شر هذا الوزير وكان ظالما خبيثا مسرفا على نفسه متجبرا الى الغاية مستهترا
بالشريعة واهلها وكان قد ابتدع بدعا كثيرة كادت ينفر بسببها القلوب جميعها
عن محبة مولانا السلطان فكان موفق للحقيقة من عناية الله تعالى وتداركه للدولة
العثمانية عن الزوال والاضمحلال وفي هذا اليوم عزل الوزير الاعظم سياوش
باشا وابراهيم باشا ومحمد باشا والمفتي عبد القادر الموتيلي بسبب هذه القصة
واعيد سنان باشا المنفصل عن بكلربكية الشام الى الوزارة العظمى واعيد محمد باشا
النشانجي الى الوزارة ثانيا ونصب محمد افندي الشهير بابن بستان افندي القاضي
بروم ايلي مفتيا بالممالك الاسلامية وجعل زكريا افندي المنفصل عن قضاء اناطولي
قاضيا بالعسكر بروم ايلي ثم احترق البلد في هذا الاثنا احتراقا عظيما كاد ان يحرق
جميع البلد ثم من الله تعالى على عباده فانطفت بعد يومين والحمد لله
تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب في اواخر محرم الحرام افتتاح سنة
اثنين وسبعين وماية والف ١١٧٢

[١٢٨٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٤ . عثماني

عنوان المخطوط : تاريخ قنالي زاده(١) .

المؤلف : علي چَلَبي بن أمر الله أو بن محمد ، ابن الحِنّائي ، قِنالي زاده (ت ٩٧٩هـ ـ ١٥٧٢م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٦ ، الورقة ٢٤٠ × ١٤٣ ـ ١٩٥ × ٠٩٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، ن والقلم وما يسطرون ، ان هـٰذه تذكرة لقوم يعقلون ، حضرت ملك خبير وقدير ، ومالك رقاب ممالك تقديرك عظم سُلطانه ، وجلّ شانه ، جناب كبريا ، وباب بي ريب وريا سنة بدايع حمد نا معدود ، وروايع شكرنا محدود اولسون كه صحايف ليل نهاري . . . بعده نكارندهء

آخره : . . . بو زوال ملك مستعصم أمير المؤمنين ، والتوفيق من الله العلام ، وله الشكر والمنة لا تمام هـٰذه الأرقام ، والصلاة والسلام على خير الأنام ، وعلى آله العظام ، وأصحابه الكرام . آمين يارب العالمين .

الوضع العام : مخطوطة خزائنية نفيسة . يوجد في أولها فهرسة مجدولة في ثلاث عشرة صفحة . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّبة وملونة . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٤٩٣٣٧ .

---

(١) KINALIZADE TARİHİ .

طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م . انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) KINALIZADE ALİ b. EMRULLAH .

انظر : الرقم الحميدي : (٩٦٦) .

RAGIP PAŞA - 984

ESER ADI:KINALIZADE TARİHİ

MÜELLİFİ: KINALIZADE ALİ b. EMRULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 396 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 240*143-195*093 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

ن والقلم وما يسطرون ان هذه تذكرة لقوم يعقلون حضرت ملك خبير
وقدير ومالك رقاب ممالك تقديرك عظم سلطانه وجل شانه جناب كبريا
وباب بى ريب وبیاسنه بدايع حمد نامعدود وروايع شكر نامحدود اولسونكه
صحايف ليل ونهارى وصفايح روزكارى آيات روايات عبرت آميز ودرايات
حكايات حيرت انگيز برله آراسته وپيراسته ايلدى بعده نگارندهٔ پيكر انس وجان
نويسندهٔ قصهٔ كن فكان وصلوة صلوات ناميات وتحيات زكيات وساميات
صاحب نگين رنگين ولكن رسول الله وخاتم النبيين ومالك ممالك وما
ارسلناك الا رحمة للعالمين حضرتلرينك نثار مرقد پاكى ومشهد عطرناكى
اولسونكه خطاب مستطاب نحن نقص عليك احسن القصص ايله مشرف وكلا
نقص عليك من انباء الرسل ما نثبت به فؤادك برله گوش هوشى مشنف اولدى
وكلام معجز آيين كه صفت ولا رطب ولا يابس الا فى كتاب مبين ايله موصوفدر
هر آيتى اخبار اخيار انبيايه محتوى وهر سورهٔ پر درايتى اساطين سلاطين
وحكايه منطوى اولدى تا امت والاهمتى وقايع بدايع جهانه نظر ونوادر

صوادر كيهان ومهانه اجالت بصر ايدوب كانوا من آياتنا عجبا فحواسنجه هر قصه
دن بر حصه الهلر وبر مقتضاى لقد كان فى قصصهم عبرة لاولى الالباب هر
حكايت عبرت نمايى وروايت حيرت افزادن بر حالت تحصيل قيلهلر وهيچكس
نه سرير دولت ايله مسرور ونه حصير فلاكتدن مهجور اوله زيرا اسرار تقلب دولت
ده بقا ونه محنت وذلتده ثبات وار جمله سو سحاب كبى گذران وعبورده
آب كبى جريان ومروره در **نظم** تاريخ جهانكه قصهٔ خرد وكلان درجست
در وچه شير مردان چه يلان درهر ورقش بخوان كه فى عام كذا قد مات
فلان وفلان **بيان حكام عرب كه در يمن وعراق وشام در عهد ملوك
عجم رايت احتشام بر افراشته اند** نقلهٔ آثار كهن وحملهٔ ارباب سخن شويله
اخبار ايلمشلردركه قحطان بن هود عليه السلام ولايت يمنده اتخاذ مسكن و
مقام ايتمشيدى وقبائل اعراب بين حسب ونسب متميز برله قحطانه منتسب
وقبيلهٔ نبيلهلرى اول دوحهٔ اقبالدن منشعب در اوغلى يعرب بعض روات اخبار
وانبانى برله اول من تكلم بالعربية يعرب وانك قرة بصرى مثابه سنده
بر پسرى وار ايدى كه كثرت عبادت شمس سببيله ديدهٔ بخت طمس اولمشيدى و بو
جهتدن اسمى عبد الشمس ايله مسمى اولوب اشتهار بولمشيدى ورسم سبى
واسرى اول پيدا ايتمشيدى اول جهتدن اكا سبا نام قوديلر وسبانك اوچ پسرى
زيباسى وار ايدى كه برى كهلان وبرى مره وبرى حمير ايدى وايالت مملكت
وفات سبادن صكره كهلانه ايرشدى وملوك لخم وغسان نسل كهلاندندر
وكهلاندن صكره حمير خشونت سير برله دست تسلط واستيلاسنى مملكتك ادنى
واعلاسنه اوزاتدى وزمان سلطنتدن مدت مديد وعهد بعيده چكدى و
نسب ملوك يمن ونسل حكام زمن تا زمان ظهور اسلام مبارك وميمنت
كليجه كه اعلام استعلا ورايات استيلاسنى افراشته ايتمشلردى الحميره منسوب
ايدى وحميردن صكره جمله لشكر انسنده نزاع واختلاف واقع اولوب انلردن

بریسی سریر سباده قرار وبریسی حضرموت ده استقرار بولدی تا اول زمانه دک
که چار بالش سلطنت حارث رائیش ایله آرایش وزینت طوتدی وجمله قبایل
عرب وعشایر اهل ادبه فرط استیلا ایله حکومت ایتدی وحارث لقب تبع ایله
ملقب اولوب آندنصکره هرکسه که ممالک حمیر وحضرموته مالک اولدی آکا
تبع دیرلردی ورائیش آنلرک لغتلرنجه کثیر العطا دیمک اولور لقمان بن عاد
آنک عهدنده متوجه عالم معاد اولدی وتاج وسلطنته حارث یوز ییله
دکین مالک ووارث اولدی عاقبت وعلی ابرهه یه تاج وتخت رها ایدوب متوجه
عالم بقا اولدی ابرهه که پدری حارث دنصکره تخت وتاجه وارث اولوب لشکر
کواکب مواکب ایله متوجه بلاد مغرب اولدی وکیدوکی یوللر کنارینده بلند و
بالا منارهلر وضع وبنا ایلدی تا کیمسنه مراجعتده اول علایم وآثار ایله مهتدی
اولوب متوجه دار ودیار اوله وبو سبب ایله ذی المنار لقبیله ملقب اولدی پس
ابرهه دنصکره **افریقیس** پادشاه وممالک عزت وجاه اولدی واولدخی پدری کبی
تسخیر ولایت مغرب ایچون عسکر مشارق ومغارب ایله وجهه همتنی اول جانبه
مصروف طوتدی وبلاد مغربدن افریقیه نام شهری که کندویه منسوبدر
بنا ایتدی ومدت ملکی قول حمزه اصفهانی ایله یوز التمش درت ییلدر آندنصکره
عنتر بن ابرهه سریر سلطنته وتخت دولته چیقوب اوتوردی واقاصی معموره
دنیادن شکل خناسده وافر مردم خوار نسناس اسیر ایدوب کتوردی که اول
قوم بینه رخسارلرک اکثری سکسار ایدی وبعضیسنک وجوه ودیداری
کوکسلرنده نمودار ایدی که اول کراهت لقا وقباحت چهره یه بر شقادرین
کورن کمسنه نک زهرهلری چاک ومشرف هلاک اولوردی وبو جهتدن عنتر
ذو الاذعار دیمکله اشتهار طوتدی وزعر لسان عربده ترس وخوفه دیرلر
وزعم راویان بلیغ البیان ترسر اولدر که کیکاوس طالع منحوس بر بدبختینه اسیر
ومحبوس اولدقده عنتر ذو الاذعارک النده کرفتار اولدی وسودابه که حرم محترم

کیکاوس ایدی عنترک دختر نیک اختری ایدی والعهدة علی الراوی **هداد بن شرحبیل**
عنتردنصکره ممالک ملک وملت وصاحب عزت ودولت اولدی وزمان حکومت و
مدت وسلطنتی یتمش بش ییله قریب امتداد بولدی بلقیس که ملکه ملک یمن
ومالکه زمین وزمن ایدی بعض روات قولیله آنک دختری ایدی وبعضیلر دیرلرکه
خواهری ایدی والعلم عند الله آندنصکره **ناشر بن شرحبیل** که لقبی منعم ایدی متصدی
امور سلطنت ومتکفل مهام انام مملکت اولدی پس سهل مدت دنصکره **ابو کرب**
شمر بن افریقیس بن ابرهه بن حارث رائیش ظهور ایلدی واکا بنا کندویه ذو مرعش
دیرلردی که عارضه رعشه ایله دستی مرتعش ایدی منقولدرکه چون بیت المقدسه
ودنصل
واصل اولدی صفحات دیوار استوار بنیاده یازدیکه باسمک اللهم انا حمیر انا ذو مرعش
الملک بلغت هذا الموضع ولم یبلغه احد قبلی ولا یبلغه احد بعدی پس جیش
عظیم وجند جسیم ایله آب جیحوندن عبور ایدوب متوجه تسخیر ماوراء النهر
اولدی وتخریب شهر صغد دنصکره بر شهر آخر تعمیر وبنیاد وترتیب وآباد ایلدی
وچون بو بلده معموره تخریب صغد مذکوره دنصکره واقع اولمشیدی لاجرم آکا
شهر کند نام قودی وکند لسان ترکیده قریه نامیدر پس صکره تعریب ایدوب بادی
سمرقند قودیلر وابو مالک بن ذو مرعش انک والد ماجدی ایدی مدت حکومتی
التمش ییل اولدی **اقرن بن ابی مالک** بوکه تبع ثانی دیرلر عجم پادشاهلرندن بهمن
بن اسفندیار ایله معاصر ایدی بونک دخی مدت سلطنتی التمش ییله دکین منتهی
داوری به
اولدی بعده **ذو حبشان بن اقرن** سریر سروری وتخت جلوس قیلدی ویتمش یکی
ییل مقداری بجه قبایل عربه حاکم اولدی وبو دخی عجم پادشاهلرندن دارا ایله که عدلی
ایله عالم آرا ایدی معاصر ایدی آندنصکره **تبع الاقرن** بن شمر ذی مرعش که
مورخان آکا تبع اول دیرلر مفارق ادنی واعلا اوزره استیلا ایدوب سلطنت
حکومت ایتدی وچون مدت سلطنتدن اوتوز بش ییل کچوب کندی **کلی کرب**
بن تبع الاقرن خروج ایلیوب مدارج عزت ودولته عروج ایتدی وچون بونک

وسادانی بارکاه اوکنده ایاغ اوزره طورغوزدیلر وهلاکو خلیفهٔ
حسن اقبال برله پرسش واستقبال ایدوب ایتدی شهر بغداده
ادم کوندر تاکه ارباب سلاح بر مرتبه صلح وصلاح ایدوب اورته
لقدن جنك وکفاحی رفع ایدەلر واوردوی همایونمزه خوف
وخشیتدن رعبت ودهشت کلوب کیدەلر پس امر خلیفه برله
شهرده ندا اولندی که هر کیمسه که امید حیات واردوی خلاص
ونجات ایده کرك دکه لباس سلاحدن منسلخ وطایفهٔ مغول
ایله ممتزج ومختلط اولوب اوردوی ایلخانی یه کلەلر لاجرم
عسکریان واعیان عباسیان فوج فوج شهردن اوردوی
هلاکویه متوجه وروان اولورلردی وبربر تیغ بی دریغدن
کچوب شربت شهادتی تجرع قیلورلردی اولکون مخصوصان
خلیفه نك اکثری باسای تیغ هلاکودن هلاك اولدیلر ولشکر
غارتکر مغول بحر عمان کبی جوشان ورعد اسمان مثالی خروشان
اولوب نهب وغارت قصدیله صوب بغداده عزیمت
ایلدیلر وصورت قتل وکسر حالت غارت واسر اول نهایته
ایرشدی که خون کشتەکاندن جمله کثرت وغزارت ایله آب
دجله حکم طهارتدن چقدی وحقیقت زلزلة الساعة یوم القیامه
اول ساعت دار السلامده ساحهٔ ظهوره کلدی وجواهر متکاثر
ونقود نامعدود واوانی زرین وسیمین واقمشهٔ روم ومصر
وچین ونفایس امتعه واجناس که اول لشکرلری وهم وهراس
ومقولاتن نسناس الته کیردی حساب وکتاب کتابتدن
بیرون ایدی مظهر رحمت باری مولانا صلح الدین لاری
تاریخندن منقول درکه هلاکو ورجعه‌ده شهر بغدادده

داخل اولوب مستعصمی حاضر اتدی وکندویه ایتدی بز سکا
مهمانوز بلکه مسافر مهربانوز بزه لایق ومزاجمزه موافق نك
واورتالغه کتور پس مستعصم قفل خزانهٔ عامره سن شکست
ایدوب انواع زر وزیور ودر وکوهری نظر هلاکویه کتوردی
هلاکو ایتدی اموال ظاهره واسباب متکاثره که ساحهٔ
ظهورده نمایاندر انلر بزه متعلقدر وتسلیم وتقسیمه حاجت
دکلدر زوایاده اولان دفینه وکیزلو یرلرده طوران کنجینه
اورتالغه کتور که خزینهٔ مخفیه ودفینهٔ جنیه بزه کرکدر
پس مستعصم امر ایلدی تا صحن دار الخلافه‌یی حفر ایلدیلر ومال
ایله مالامال بر حوض مثال پیدا اولدی که شمار دیناری
عدد حصا کبی حد حصر واحصادن بیرون ایدی وهلاکو خان
بی کمان باب افنا وابقای خلیفهٔ دوراندە ملازمانی
امانی برله طریق مشورتی مسلوك طوتدی حسام الدین
منجم که فرمان قاآن برله مصاحب هلاکو خان اولمشیدی
قتل خلیفه یه رضا ویرمیوب ایتدی انی قتل اتمکله
چشمهٔ افتاب تیره ودیدهٔ روزکار خیره اولور وخواجه نصیر
خلیفهٔ اسیرك قتلنه سائر امرای مغول ایله متفق الکلمه
ومتحد الهمه اولدیلر ومستعصمی مانند جمد برد انه نمد ایچنه
صاروب شدت صدمت ایله اول قوم بد جبلت اولدکلو
یرلره سوردیلرکه مفاصل اعضا وبند اجزاسی بربرندن
متفرق وجدا اولدی   ستم تنها برچون اوکسی رفت
درین پرده ازین بازی بسی رفت   تاریخ کزیده
ایچنده مسطوردرکه اول واقعهٔ فاجعه‌ده متوطنان

بغداددن سکسان بیك کمسه دست قوم مغولده
مقتول اولدی وتابجو نام ترك سترك كه خونخوارلقده
مثال كرك ایدی بر خانه اچینده فرق عدددن
زیاده اولاد شریف و وضیع طفل رضیع بولدی جمله سن
اول كافر شریر طعمهٔ شیر شمشیر قیلدی القصه
شمع دولت عباسیان تندباد اقبال هلاکوخان
بوله نی نور وضیا قالدی وزبان حال حسن مقال
ایله ایت انتقال سلطنت وافنا للربین مسامع مجامع
جهانیانه ایرشدهدی وبو واقعه وقوعندن صکره
بر کیمسه انلردن لواء خلافت ودرفش ایالتی رفع
ایتمدی بلکه هلاکوخان حل وعقد امور مملکت
وقبض وبسط مهمات سلطنتده مستقل اولدی نتکیم
انشاء الله الرحمان هر قوم کلك بیان اولسه کرك
وابن علقمی که زوال دولت ولی النعمتنه بذل وجهد
وهمت ایتمشیدی غایت مرتبه ده بو مقابله مزید
اعتبار خانه منتظر وامیدوار ایدی لکن هلاکو
خان اول بدبخت اهل شقایا مطلقا التفات واعتبار
ایتمدی بلکه انواع حقارت برله درگاهندن رد وباب
امد شدی یوزینه سد ایلدی وشیخ سعدی شیرازی
که بوستان بلاغتك عندلیب خوش اوازیدر
مرثیهٔ مستعصمده بر قصیدهٔ غرا املا و انشا
بیورمشلردر که مطلعی بودر   شاید از کردون
بریزد اشك خونین بر زمین   بر زوال ملك مستعصم

میر المؤمنین والتوفیق من الله العلام وله
الشکر والمنة لاتمام هذه الارقام

والصلوة والسلام علی خیر
الانام وعلی آله العظام
واصحابه الکرام
امین یا رب
العالمین

[١٢٨٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٥ .

عنوان المخطوط : البحر الزخار والعيلم التيار في أخبار الأوائل والأواخر ، تاريخ جنابي (١) . (الجزء الاول)

المؤلف : مصطفى بن سيد حسن بن سنان جنابي ت ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٤٩ ، الورقة ٢٦٦ × ١٦٥ ـ ١٨١ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٣ .

آخره : . . . إن صاحب مراكش داود بن عبد المؤمن استشعر منه فهرب . . . يعرف العربي والتركي والإفرنجي إلى الغاية إلا أنه كان يتعاطى شرب الخمر ويهوى الأمارد ، عفا الله عنه ، ومزاره في مراكش بنى عليه قبة منيعة .

تم النصف الأول ويتلوه النصف الثاني من باب السابع والثلاثين في ذكر بني طولون .

بعون الله الذي فطر القلم وألهمه اللماقة (٣) ، بلغت المقابلة إلى الغاية ، حسب الطاقة ، وأبدعت ماشطة القلم اليراع في وجنات النميقة (٤) رهرهةً (٥) وطلاقة ، فتدللت بين أترابها دلال مغناج غرانقة (٦) ، وفاحت أرجاً يستنبط الروح اللطيف نسيمُهُ مزرية

---

(١) . BAHRÜ'z- ZUHHAR ve'l- İLMİ't- TİYYAR .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٣ .

(٢) . CENNABİ EBU MUHAMMED MUSTAFA b. SEYYİD SİNAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٣ .

(٣) اللَّمْقُ : الكِتابَة في لُغة بَني عُقَيل وسائر قيس يقولون : اللّمْق : المَحْو .

انظر : تاج العروس : ٢٦/ ٣٦٣ .

(٤) نَمَق الكتاب يَنْمُقُه بالضم نَمْقاً : كتبه ، ونَمَّقه : حسّنه وجَوَّده ، ونَمَّق الجلد ونَبَّقه : نقشه وزينه بالكتابة ، ونَبَّقه ونَمَّقه واحد .

انظر : لسان العرب ، مادة : نمق .

(٥) (رهره) الرَّهْرَهَةُ : حُسْنُ بَصيص لون البَشَرة وأَشْباه ذلك وتَرَهْرَه جِسْمُه وهو رَهْراهٌ ورُهْرُوهٌ : ابْيَضَّ من النَّعْمَةِ وماء رَهْراهٌ ورُهْرُوهٌ : صافٍ ، وطَسٌّ رَهْرَهَةٌ : صافية بَرَّاقَةٌ ، وفي حديث المَبْعَثِ : فشُقَّ عن قلبه صلى الله عليه وسلم وجِيءَ بطَسْتٍ رَهْرَه .

انظر : لسان العرب ، مادة : رهره .

(٦) (غرنق) الغُرْنُوق : الناعِم المُنتشِر من النَّبات . . . والغُرْنُوقُ والغِرْنَوقُ والغِرْنَيْقُ والغِرْنِيقُ والغِرْناق والغُمرَانِق والغَرَوْنَق كله الأَبيض الشاب الناعم الجميل . . . وشباب غُرانِق تامّ وشاب غُرَانِق قال :

أَلا إِنَّ تَطْلابَ الصِّبَى منك ضِلَّةٌ   وقد فات رَيْعانُ الشَّبابِ الغُرانِق

بالنافقة(١)، بعد أن كانت بينها وبين السقامة معانقة ومغالقة، لا زالت لدى مقتنيها الحلاحل(٢) القمقام مرغوبة مرغوسة(٣)، وبأنس أنظاره الآصفية الأريحية مأهولة مأنوسة. أوائل صفر المظفر لسنة اثنتين وسبعين ومائة وألف (١١٧٢ هـ) من هجرة سيّد البشر، صلى الله عليه وعلى وآله ما طلعت الشمس والقمر.

تاريخ الفراغ من كتابة هـٰذا المجلد نظماً من البحر البسيط لكاتب الأحرف الحقير ندّى. نظم:

تم المجلد من تاريخ سيدنا   أقضى القضاة الشريف المصطفى العلم
هو الحسيب الذي قد طاب عنصره   مولى الموالي وبحر العلم والحكم
لازالت أقلامه بالرزق جارية   لديكم يا ذوي الآداب والفهم
فالجود بحر بسيط منه فالتمسوا   غرفاً من البحر أو رشفاً من الدِّيَمِ
تاريخ نسخي له قد جاء منحصراً   «لله درّك أي»(٤) يا عالي الهمم
تركت أطناب مدحي في فضائله   فالفضل أشهر من نار على علم
فلن يزيدَ ضياء الشمس مادحها   إن طال في مدحه أو قصّر الكلم
وبعد ذٰلك فالداعي الفقير ندى   فانظر إليه بعين اللطف مبتسم...

وهـٰذه قطعة في ترجمة مولانا الأفندي مؤلف الكتاب؛ واردة من مرد المنثور في سمط السطور، فليعذر الواقف عليه. غبّ تقبيل تلك الأيادي الفايحة النّدّ، المانحة الندا... لازال كاسمه الجليل الجميل مصطفى محمودا... ولست أرى نفسي من الفرسان،

.... وامرأة غُرانِقة وغُرانِق شابّة ممتلئة.

انظر: لسان العرب، مادة: غرنق.

(١) النَّافِقة: نافِقة المِسْك، دخيل، وهي فأْرة المسك؛ وهي وعاؤه.

انظر: لسان العرب، مادة: نفق.

(٢) الحُلاحِل: السَّيِّد في عشيرته، الشجاع الرَّكين في مجلسه، وقيل: هو الضَّخْم المروءة، وقيل: هو الرَّزين مع ثَخانة. ولا يقال ذٰلك للنساء، وليس له فعل... والجمع: الحَلاحِل.

انظر: لسان العرب، مادة: حلل.

(٣) (رغس) الرَّغْسُ: النَّماء والكثرة والخير والبركة... وامرأة مَرْغُوسَة: ولود. وشاة مَرْغُوسَة: كثيرة الولد... والرَّغْسُ: النكاح. ورَغَسَ الشيءَ مقلوبٌ عن غَرَسَه.

انظر: لسان العرب، مادة: رغس.

(٤) لله درك أي= تساوي: ٩٩٦ هـ.

ولا ممن يجول في حومة هٰذا الميدان ، فالمأمول من كرمه الصفح عما سنح به الفكر الخاثر السقيم ، وفوق كل ذي علم عليم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة مكتوبة خصيصاً لمكتبة راغب باشا حسب ما هو مصرّح عنه في أول المخطوطة . وهٰذا هو النصف الأول من كتاب تاريخ جنابي . وتوجد في أوله فهرسة مجدولة في صفحتين ، كما توجد في أوله قطعة حول المؤلف والكتاب منقولة من كشف الظنون . في صفحة واحدة .

الناسخ : حسن بن حسين . تاريخ النسخ ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٨م . **الوضع العام** : خطّ التعليق . والصفحة الاولى مذهبة وملونة . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الجداول وإطارات الصفحات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٤٩٣٦٦ .

RAGIP PAŞA - 985
ESER ADI:BAHRÜ'z-ZUHHAR ve'l-İLMİ't-TİYYAR

MÜELLİFİ: CENNABİ EBU MUHAMMED MUSTAFA b. SEYYİD SİNAN b. AHMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1142/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1729/07/27

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: HASAN b. HÜSEYN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 449 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 266*165-181*088 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ترجمة الكتاب

الحافل الوسيط والعيلم الزاخر المحيط

تاريخ الجنابي وهو المولى مصطفى بن السيد حسن الرومي
توفي منفصلاً عن قضاء حلب سنه ٩٩٩ه وهو كبير على مُقدمةٍ واثنين
وثمانين باباً كل بابٍ في دولةٍ جمع فيه ملوكَ العالم واستوعب فأجادَ
ولم أرَ كتاباً جامعاً لِدوَلِ الملوك مثلَه مُلخّصُه في تاريخي المسمى
بالفذلكة وزدتُ عليه الى مائة وخمسين دولةً الا ان الغِفارى
ذكر دِوَلاً كثيرةً لم يذكرها الجنابي على سبيل الايجاز وليس لهذا
التاريخ اسم مذكور لكن رأيتُ كتابَ اخبار الدِول يذكره باسم
البحر وكذا رأيتُ بخطِّ بعض العلماء انّ اسمه العَيْلم الزاخر
في اَحْوال الاوائل والاواخِر وللجنابي ترجمةُ تاريخِه بالتركية
ومختصره ايضا نقِلتْ هذه من كشف الظنون عن اسامي الكتب
والفنون خلال مَحْيانٍ تشرّف الكتاب بخزينة الحضرة الجليلة
الآصفيه ظهير سرير السلطنة السنيّه خدين
اصحاب المعارف والمناقب ابو العوارف والمواهب
جناب الصدر الاعظم محمد باشا الراغب مد الله
ظله على مفارق الانام وابقاها صادقاً
على متيمي ساحته اَلقتْ مراسيها بذي
دَمْرام حرر ذلك في شهر
ذي القعدة لسنة
سبعين ومائة
والف

سطر
٢٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P... ...LİĞİ
MÜD...
Sayı: 989/1

محمد المدعو بين الصدور براغب

٩٨٥

٩٧٧ ر.

بسم الله الرحمن الرحيم

اشرف كلام يتضوع نشره ورياه، واحسن مقال يتفوح طيبه وشذاه حمد
صانع قادر لا يعبد سواه، وشكر كريم اذا توكل عليه العبد كفاه، واذا ساله العفو
عن ذنبه عفاه، الذى ظهرت وحدانيته باوضح الآيات وارشد الدلايل،
وتليت آيات حكمته على صفحات الغدوات والاصايل، واقر بقدرته كل
حايد عن الحق ومايل، وسجد له كل شئ يتفيؤ ظلاله عن اليمين والشمايل،
الحكيم الذى دل على حكمته عجايب ما احكم صنعا وتدبيرا، والقدير الذى
دل على قدرته غرايب ما صوره تصويرا، وخلق كل شئ فقدره تقديرا،
الشكور الذى امد الشاكرين من عباده بنعمائه التى لا تحصى عددا، وعالم
الغيب الذى لا يظهر على غيبه احدا، فسبحانه من كريم ما اكرمه، ومن منعم
ما انعمه، ومن قهار ما احلمه، ومن عليم ما اعلمه، وهو الله الفرد الصمد الودود
الذى اقر له كل معبود، لا مانع لما اعطاه ولا معطى لما منعه، ولا معقب لحكمه
ولا ناقض لما حكمه، تعالى شانه وجل برهانه، وعظم ذاته وسلطانه، احمده
حمد من قلمه بالسداد يجف ولا يجف، ورايته فى اعتقاد الحق ترجح
ولا تخف، واصلى على ضريح ضاهى الضراح نورا وضياء، وباهى غرة الصباح
حسنا وبهاء، تربة جدى وسيدى وملاذى وسندى حبيب اله العالمين
وخاتم انبيائه، وسيد رسله وامنائه، ومجلى غياهب الكفر ومكشف غمائه،

السيد

الاصيل الوقت بعد العصر
الى المغرب جمعه اصال
واصايل جوهرى

الملا البسط ق

رجف حرك وتحرك وتحرّك
شديدا ق

ضاهاه شاكله وضاهيته
شابهك ق

الضراح كغراب البيت المعمور
فى السماء الرابعة ق

السيد الجليل والرسول الجميل النبى الامى المكتوب عندهم فى التورية والانجيل،
محمد الذى ارسله الله تعالى الى الخلق بالحق بشيرا ونذيرا، وداعيا الى الله باذنه
وسراجا منيرا، فقام بما استودعه الله تعالى من امانته، وحمله من اعباء رسالته
ولم يزل هاديا الى الايمان، داعيا الى الرحمن، حتى اذعن العاندون، واقر
الجاحدون، وجاء الحق وظهر امر الله وهم كارهون، صلى الله تعالى عليه وعلى
آله الائمة الاخيار، واصحابه النجباء الابرار، وعترته الخيرة الاطهار، صلوة
وسلاما يتفتق اكمامهما عن شميم الورد والريحان، ويتضوع اردانهما بنسيم
العنبر والبان، ما ضحكت الرياض ببكاء الغمام، وما ناحت على الاغصان
ساجعة الحمام وبعد فيقول افقر عباد الله تعالى الى عفوه وكرمه ورضاه
العالم الشريف ابو محمد مصطفى ابن السيد حسن ابن السيد سنان ابن السيد
احمد الحسينى الهاشمى القرشى الشهير بجنابى جعل الله تعالى اخراه خيرا من اولاه
ووفقه للشكر لما اولاه، ورحم سلفه، وابقى خلفه، لما كان علم الاثار والتاريخ
فى الذروة العليا من الشماريخ، اذ به يعرف غرايب صنع الله وحكمته وسعة
رحمته، وشدة جبروته، ويدرك به شئون ذاته تعالى وكمال قدرته، ويطلع به
على عجايب ملكه وملكوته، وهو الناطق بقول بليغ وناصح فصيح والواعظ
للخلق تارة بتلويح، وتارة بتصريح وتوضيح، بان العاقل من يطوى الكشح
عن الدنيا وزخرفها، لسرعة زوالها وفنائها، وان الآخرة هى الغاية القصوى
التى يسعى الى تحصيلها، لشرفها وبقائها، ويقول ان كنت فى شك من هذا
الخبر، ومرتاب مما نطق به السير، فاين الاولون الذين سلكوا مسالك
الحق ومناهجه، ولبسوا ابهة الملك وتاجه، واين ما امروا ونهوا، ونزهوا ونهروا
وعند صفو الليالى يحدث الكدر، اين ما اكلوا وشربوا، وتنعموا وتلذذوا وتنزهوا
فى رياض السرور، وتمتعوا بالولوج فى القصور، الى ان استوفوا المدة المحسوبة،
وبلغوا الغاية المضروبة، فلو كان الملك والبطش يزيدان فى الاعمار،
ويؤخران ما سبق تقديره فى علم الواحد القهار، لحموا انفسهم بكريم مجدهم
وعلاهم، وعاشوا اعمارا على حسب هواهم، لكن الاعمار محررة مقسومة،

ان فعولا وفعيلا يستوى فيه المذكر
والمونث والواحد والجمع ق

ورادع ومردع كمعظم فيه اثر طيب
والمرتدع المتلطخ بالطيب ق

الشمراخ بالكسر العثكال عليه بسر
وراس الجبل واعالى السحاب ق

والآجال مقدرة معلومة، والله تعالى يقول وبقوله يهتدي المهتدون، ولكل
امة اجل فاذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون **نظم**

لا تأمن الموت في طرف ولا نفس ، وان تمنعت بالحجاب والحرس
واعلم بان سهام الموت نافذة ، في كل مدرع منا ومترس

فالفت في هذا الفن كتابا وجيزا جامعا، وناموسا مفيدا نافعا،
يعرب معناه الجزل التم ويوذن معزاه الابلج الملم، عما كان وما وقع، وما ظهر
وما سطع، في صفحات الايام وجرايد الشهور والاعوام، من زمن صفي الله
ونبيه آدم، الى العصر رسمنا هذا الرقم وجف القلم، فدونك ايها الساري هذا
النبراس، كتاب فيه نور وهدى للناس، كتاب صدر عن مشكاة الصدق
والتحقيق، وبرهان سطع من مطلع الهداية والتوفيق، كتاب جليل ما ينطق
عن الهوى، وما يضل متابعه وما يطغى، كتاب كروض النعيم لا يبلى محاسن
معناه، ولا يظمأ من شرب من كوثر معناه، كتاب شريف عال مناره باذخ فخاره
لم يكتحل بمثله عيون الاعصار، ولم يتشنف بنظيره مسامع الفلك الدوار، فهو
عند النقاد رشيد، ومن له قلب او القى السمع وهو شهيد، اعذب من نسيم السحر
واطيب من سمر القمر، واندى من الندى، في الكبد الحرا، **نظم** ان آثارنا
تدل علينا ، فانظروا بعدنا الى الآثار، جمعته من مؤلفات كثيرة معتبرة
ومصنفات جليلة معتبرة، واوردت اسم الكتاب الذي نقلت عنه الكلام
اما قبل النقل واما عقيب الفراغ عن ذكر المرام، ليكون ذلك على صحة
هذا المؤلف دليلا، ولئلا يجد عايب بعيب لكتابي هذا سبيلا، وقد
وقع الفراغ عن هذا المؤلف الحافل الوسيط، والعيلم الزاخر المحيط
الذي تتلألأ في تيجان الشرف جواهر جمانه، وتحلى جيد الاغاني بدره ومرجانه
بعد ما عاينت في مدة التاليف من الدهر شدة وعناء، وخفت من توارد
السقم المحن على فلك الحياة انكفاء، في دولة من خصه الله بالشرف العلي
والسعادة العظمى، سلطان البرين والبحرين، حافظ الحرمين الشريفين
ملجأ العلماء العظام، ملاذ السلاطين الفخام، ناشر العدل والاحسان،

باسط

النبراس المصباح ق

اسم الكتاب

كفاه كمنعه كبه وقلبه والانكفاء
رجع ق

باسط الامن والامان، حامي بيضة الاسلام، ماحي آثار الشرك والآثام
خليفة الله في العالم، ظل الله الظليل على كافة الامم، الذي سمت همته هامة
الافلاك، وسمت ذروة اعلامه سمك السماك، واستقرت جلالة قدره في القلوب
بحيث تكاد الافئدة من هيبته تذوب، فذل لعظمته سواعد الجبابرة، واذعن
لطاعته الفراعنة والاكاسرة، ذو المغازي التي تتلى آيات فتحه مفسرة عن
مقاتل ومجاهد، وتهب بنصرته الرياح مسندة احاديث سنته العلية الى
الفراقد، المستوي على سرير اجداده العظام بالفضل والاستحقاق، والمطوق
بمواهبه السنية جموم الرقاب والاعناق، ابقاه الله ورحم اسلافه على العموم
والخصوص، الذين جاهدوا في الله حسبما نطق به النصوص، وقاموا في
احياء الدين كانهم بنيان مرصوص، وهو السلطان الجليل الذي استوعب
مملكة ربع المسكون، وجرى امره من اقصى الغرب الى نهر جيحون، فياله
من ملك قلد كراسي مصر والشام وبغداد، وارسى الانكروس ورودوس
وبلغراد، وغيرها من معظم البلاد، لعبد من عبيده الكرام، وقايد من قواده
الفخام، يجرون فيها انهار معدلته للعباد والبلاد، ويعملون بها كما شاء
واراد، فاصبح ما بين افق المعمورة، بما عدله وحمايته معمورة **نظم**

العادل الملك الذي اسماؤه ، في كل ناحية تشرف منبرا ،
وله الملوك فكل ارض منهم ، بحر يجر الى الاعادي عسكرا ،
ملك له ضوء الجبين تخاله ، بدرا فان شهد الوغى فغضنفرا ،
نسخت خلائقه الحميدة ما اتى ، في الكتب عن كسرى الملوك وقيصرا ،

الا وهو السلطان ابن السلطان، والخاقان ابن الخاقان، شمس
المعالي، منبع الفضل والعوالي، قاهر الملوك وقهرمان القروم، سلطان
العرب والعجم والروم، المعتصم بالله المؤيد الدين العالم العادل المنصور
السلطان مراد خان ابن السلطان المعظم والملك المفخم سليم شاه
ابن المجاهد الغازي ابي الفتوح والمغازي سليمان خان ابن جلال الدين
القاهرة فاتح الشام والقاهرة سليم خان ابن بايزيد خان ابن محمد خان

حمى الشي حميا فقط ق

سمد سمودا رفع راسه تكبرا ق

الجم الكثير من كل شي جمعه
جمام وجموم ق

وتر القسي قطع سرة دجو
ما تقطعه القابلة من سرة
والجمع اسرة ق

الزرى
ح

ابن مراد خان ابن محمد خان ابن بايزيد خان ابن مراد خان ابن اورخان
ابن عثمان، ايد الله تعالى اساس دولته الباهرة، وابد عماد عزته الباذخة
وجمع له بين خيري الدنيا والآخرة، وجعل شموس اجلاله بالعدل مشرقة نيرة
وغصون اقباله برعاية الفضلاء مورقة نضرة، بحرمة سيد المرسلين وآله
الطيبين الطاهرين وصحبه اجمعين، وبيمن سلطان وزراء العالم ولي النعم
مفيض الجود والكرم، آصف الزمان، ملاذ اهل الايمان، فخر الدولة والدين
ونظام الملك صلاح العالمين، السيف المسلول في قهر الاعداء، والغيث
الهاطل في بذل الندى، وهو البحر الطامي اذا زخر، والحامي اذا زأر والفحل
اذا خطر، والهامي اذا امطر، نظم يكاد يحكيك صوب الغيث منسكبا،
لو كان طلق المحيا يمطر الذهبا، والدهر لو لم يخن والشمس لو نطقت،
والليث لو لم يصل والبحر لو عذبا، هو سمي خليل الرحمن، وصفي مولانا السلطان
وهو الذي انفرد بتدبير المملكة، واصلاح حال الرعية، بابكار افكار ما افترعتها
الاذهان، وما طرقت باسماعها الآذان، وقد ارتفع بحمد الله تعالى بحسن
نظره عماد الفضلاء، ووصلوا بمساعيه الجميلة الى علو الجوزاء، جزاه الله
تعالى خير الجزاء، ورزقه يوم القيمة حسن اللقاء، ولا زال موفقا لتربية العلماء
واحياء سنن الرسول المصطفى، اللهم انك تسمع كلامي، وترى مكاني، وتعلم
سري وعلانيتي، ولا يخفى عليك شيء من امري، انا البائس الفقير المستغيث
المستجير المعترف بذنبه اسألك مسئلة المسكين، وابتهل اليك ابتهال المذنب
الذليل، وادعوك دعاء الخائف المستكين، دعاء من خضعت لك رقبته،
وفاضت لك عبرته، وذل لك خده، ورغم لك انفه، ان تحيي قلوبنا وتشرح
صدورنا وتجعل مساعينا خالصة لوجهك الكريم، وسببا للفوز الى النعيم
ووفقنا ربنا لما هو محض رضاك، واختم لنا بالخير اعمالنا واجعلنا غدا
مع الذين انعمت عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين
وحسن اولئك رفيقا، واكفنا اللهم ما اهمنا من امور الدنيا والآخرة،
ولا تشمت بنا الاعداء، ولا تجعل مصيبتنا في ديننا، ولا تجعل الدنيا اكبر همنا

ولا مبلغ

الزأر والزئير
صوت الاسد
من صدره
ق

وهي في الفحل
من الابل
ق

ولا مبلغ علمنا، ولا تسلط علينا من لا يرحمنا، ومتعنا باسماعنا وابصارنا
ما احييتنا، واجعله الوارث منا، وافتح لنا ابواب الخير وارزقنا وانت
خير الرازقين، واجعل لنا لسان صدق في الآخرين، ربنا اغفر لنا ذنوبنا
واسرافنا في امرنا وثبت اقدامنا وانصرنا على القوم الكافرين، ربنا آتنا
في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار، وها انا اشرع
في المقصود، متوكلا على الله المعبود فنقول ان كتابنا هذا مرتب على مقدمة
واثنين وثمانين بابا، ثم اني عنونت بيان احوال سيد المرسلين وخاتم
النبيين بالكتاب لاشتماله على عدة فصول وابواب مهمة وينبغي ان
لا يزرأ بعلم التاريخ ذهابا الى القول بانه خبر واحد جمع ما سمع من غير تصحيح
نقل، قال في الذخيرة في الفتاوى الحنفية في هدم كنايس الكفار واذا لم
يعرف ان المدينة فتحت صلحا او عنوة فالمرجع حينئذ كتب التواريخ والآثار
مع اني ما اثبت في هذا الكتاب الا ما صح عندي نقله وثبت اصله حتى
تركت النقل عن بعض الكتب المشهورة لشيوعه بين العلماء بانه في نقله
كحاطب الليل التقط كلما صادفه وذلك مثل تاريخ القرطبي وبعض
تواريخ السيوطي فان السيوطي اعتمد في غالب نقله على القرطبي وهو ممن
اشتهر بالكذب اما المقدمة ففي بيان معنى النبوة والرسالة وذكر اول
ما خلق الله تعالى الباب الاول ٥ في ذكر الانبياء عليهم الصلوة والسلام
الباب الثاني ٢١ في ذكر بعض الامم الباب الثالث ٢٤ في ذكر بعض ملوك الفرس
وهم على اربعة اقسام قسم يقال لهم الفيشدادية وقسم يقال لهم الكيانية وقسم
يقال لهم الاشغانية وقسم يقال لهم الاكاسرة الباب الرابع ٤٧ في ذكر ملوك يونان
الباب الخامس ٥٢ في ذكر ملوك الروم الباب السادس ١١١ في ذكر حكام بني اسرائيل
الباب السابع ١١٣ في ذكر الفراعنة ملوك مصر الباب الثامن ١٤٥ في ذكر عاد
الباب التاسع ١٤٦ في ذكر اقيال اليمن الباب العاشر ١٥٦ في ذكر بني لخم ملوك الحيرة
الباب الحادي عشر ١٥٩ في ذكر بني غسان ملوك الشام الباب الثاني عشر ١٦١
في ذكر جرهم ملوك الحجاز الباب الثالث عشر ١٦٢ في ذكر ملوك كندة في ارض بكر بن وائل

الاقيال جمع قيل [illegible]
[illegible] ملوك اليمن

الحيرة بكسر الحاء وفتح الياء
والراء بلدة بقرب كوفة

الباب الرابع عشر في ذكر قبائل العرب كتاب في ذكر احوال نبينا محمد صلى الله ١٦٦ ١٦٦
عليه وسلم وذكر غزواته وبعض خصائصه الشريفة الباب الخامس عشر في ذكر ٢٧٣
الخلفاء الراشدين من بعده وذكر آل النبي صلى الله عليه وسلم واولاد ابنته فاطمة
الزهرا رضي الله عنها الباب السادس عشر في ذكر الصحابة وتاريخ وفاتهم وذكر ٢٩٣
المحال التي توفوا فيها على سبيل الاجمال الباب السابع عشر في ذكر بني امية ٣٢٦
الباب الثامن عشر في ذكر الخلفاء العباسية الباب التاسع عشر في ذكر الدولة ٣٨٨ ٣٤٧
الحسنية والدوحة الزكية الهاشمية بمكة المكرمة والطايف وينبع الباب
العشرون في ذكر الدولة الهاشمية الحسينية بمدينة النبي صلى الله عليه وسلم ٣٩٩
الباب الحادي والعشرون في ذكر بني امية بالغرب الباب الثاني والعشرون ٤١٤ ٤١٠
في ذكر الادارسة خلفاء الغرب الاقصى الباب الثالث والعشرون في ذكر بني ٤١٥
حمود العلويين خلفاء الاندلس الباب الرابع والعشرون في ذكر بني الاغلب ٤١٦
الباب الخامس والعشرون في ذكر بني باديس الباب السادس والعشرون ٤١٩ ٤١٧
في ذكر بني كلب ملوك جزيرة صقلية الباب السابع والعشرون في ذكر الملثمين ٤١٤
الباب الثامن والعشرون في ذكر الموحدين الباب التاسع والعشرون في ذكر ٤٢٦ ٤٢٥
بني حفص الباب الثلاثون في ذكر بني مرين الباب الحادي والثلثون في ٤٣٢ ٤١٨
ذكر بني الاحمر الباب الثاني والثلثون في ذكر بني وطاس الباب الثالث ٤٤٣ ٤٤٤
والثلاثون في ذكر شرفاء فاس الباب الرابع والثلثون في ذكر بني طولون
الباب الخامس والثلثون في ذكر بني طغج الباب السادس والثلثون في ذكر الخلفاء
الفاطمية الباب السابع والثلثون في ذكر بني ايوب وهم ستة اقسام الاول
ملوك مصر والشام والثاني ملوك اليمن والثالث ملوك حمص والرابع ملوك حماه
والخامس ملوك حلب والسادس ملوك حصن كيفا الباب الثامن والثلثون
في ذكر دولة الجراكسة الباب التاسع والثلثون في ذكر بني زياد ملوك اليمن
الباب الاربعون في ذكر بني نجاح الباب الحادي والاربعون في ذكر بني المهدي
الباب الثاني والاربعون في ذكر بني رسول الباب الثالث والاربعون في ذكر
بني طاهر الباب الرابع والاربعون في ذكر بني حمدان ملوك الموصل الباب الخامس

عا
في ذكر بني زياد
ملوك اليمن
٤٠١

في ذكر بني نجاح
٤٠٢

في ذكر بني رسول
ملوك اليمن
٤٠٣

في ذكر بني مهدي
٤٠٧

مُرَيْن بضم الميم بفتح الراء
وسكون الياء

والاربعون

والاربعون في ذكر بني مروان ملوك ديار بكر الباب السادس والاربعون
في ذكر بني عقيل الباب السابع والاربعون في ذكر بني مزيد الباب الثامن
والاربعون في ذكر بني مرداس الباب التاسع والاربعون في ذكر الاتابكية
ملوك الشام الباب الخمسون في ذكر بني آرتق ملوك ماردين الباب
الحادي والخمسون في ذكر الاسماعيلية بالعجم الباب الثاني والخمسون في ذكر
الاتابكية ملوك فارس الباب الثالث والخمسون في ذكر آل طاهر بخراسان
الباب الرابع والخمسون في ذكر بني الليث الصفار الباب الخامس والخمسون
في ذكر دولة بني طباطبا بالكوفة واليمن الباب السادس والخمسون في ذكر
الدولة العلوية الحسنية بطبرستان وجرجان الباب السابع والخمسون في ذكر بني
سامان ملوك خراسان الباب الثامن والخمسون في ذكر الملوك الغزنوية
الباب التاسع والخمسون في ذكر الملوك الغورية الباب الستون في ذكر
بني مرداويج الديلمي الباب الحادي والستون في ذكر بني بويه ملوك العراق
الباب الثاني والستون في ذكر آل سلجوق بكرمان الباب الرابع والستون
في ذكر آل سلجوق بحلب والشام الباب الخامس والستون في ذكر الدانشمندية
ملوك بلاد الروم الباب السادس والستون في ذكر آل سلجوق بالروم الباب
السابع والستون في ذكر دولة آل عثمان ملوك الارض في الطول والعرض نصرهم
الله تعالى وحفظهم عن الآفات ونصرهم على من ناواهم واهلك من عاداهم
الباب الثامن والستون في ذكر بني قرمان الباب التاسع والستون في ذكر
الملوك الخوارزمشاهية الباب السبعون في ذكر ملوك كرمان من اولاد براق
حاجب واولاد ابن اخيه الباب الحادي والسبعون في ذكر دولة جنكيز خان
واولاده الباب الثاني والسبعون في ذكر ملوك التتار بدشت قبجاق الباب
الثالث والسبعون في ذكر ملوك الكرت الغورية الباب الرابع والسبعون
في ذكر ملوك اذربيجان من اولاد الامير جوبان الباب الخامس والسبعون في
ذكر آل مظفر الباب السادس والسبعون في ذكر سربدالان ملوك خراسان
الباب السابع والسبعون في ذكر آل شيخ حسن جلاير الايلخاني ملوك العراق

الاسمعيلية تسمى بالملاحدة

وبُوَيْه صح

في ذكر بني سلجوق ملوك خراسان والعراق
الباب الثالث والستون صح

الكُرْت بفتح الكاف
وسكون الراء

وهرب المنتصر تحت الليل الى جبل في رادريح بعد ما اخذ من الاموال نحو مائتي حمل مال
واحتوى عبد الملك على جميع اسبابه وخيوله ووطاقه ثم قام ودخل مسكن فاس
ثم خرج ووافى مراكش واستقر على التخت وسكنها وراعى وجوه العلما والمشايخ
واحسن اليهم ثم ارسل الى السلطان مراد خان جزاءً عما فعل من العناية الخالص
بالاسباب اللطيفة والتحف الغريبة ما يبلغ جميع ذلك مائتي الف دينار وارسل
يقول له انا غرس ايادي السلطان الاعظم وانا من تحت نظره وان الكفار
احتووا على عدة قلاع في برنا فخربوا ثغورنا وتجليهم من بلادنا فالمامول من كرم
السلطان ان يكون رداءً لنا في امرنا والان قد حصل عندنا من الاغربة والشواني
ما يقرب من اربعين غرابا فنحن لا نتقاعد كاسلافنا بحمد الله تعالى عن غزو
البر وغزو البحر فاذا اعاننا مولانا السلطان دفعنا الكفار وقهرناهم بعون الله
وصل جميع ذلك في اواسط صفر سنة خمس وثمانين وتسعمائة وسمعنا انه تزيا
بزي الاروام في اللباس والعمامة ولبس الطرطور الاحمر وهو غير ما يعهده اهل
تلك البلاد وكان يقول هو اهيب والباس اهل الحرب ورفع المظلة على
رأسه واستخدم الف تركي بندقداري وقتل بندقدارية هذه المملكة وكان يركب
الى الجمعة والاعياد على هيئة سلطاننا **وفي** غاية جمادى الآخرة في الرابع عشر
من شهر اغسطس من شهور سنة ست وثمانين وتسعمائة عدى برتقال اللعين في مائة
وعشرة اغربة وشواني وبراجي الى طرف فاس بدعوة من صاحبها المعزول مولاي
محمد بن عبد الله بن محمد الشريف في ثمانين الف مقاتل وعشرة آلاف فارس في
جملتهم وخمسة آلاف نفر من اسبانية فخرجوا من مينا سلا من تحت اصيلا وكان
اللعين المذكور قد اغتر وتزوج بابنة اسبانية وقال لا ابني بها الا في مدينة فاس
فاستخبر ذلك مولاي عبد الملك فسار في عسكر كثير قريب مائة الف من العرب وغيرهم
وكان المدافع عندهم اثني عشر الف مدفع فالتقوا في وادي السيل قريب قلعة
برجا بعد ان اجتاز اسبانية على جسور عملوها وكان الكفار استصحبوا معهم ثلاث
مائة وستين عجلة يحملون عليها المدافع فدفعوها على المسلمين بجملتها فاتفق
بعناية الله تعالى ان عدت المدافع من فوق رؤوس المسلمين فلم تصب احدا منهم

ثم دفع

ثم دفع المسلمون ما عندهم من المكاحل والبرقنيات فاصاب عالما كثيرا من الكفار
ثم لم ينشب ان التحم القتال بين الفريقين فانتصر الكفار اولا ثم عاد الشريف احمد
بعسكره من جانب البحر فظن الكفار عسكر الجزاير جاؤوا للمدد فنفروا وساق المسلمون
خلفهم فقتلوا منهم نحو عشرين الف واسر منهم نحو اربعين الف وكان اللعين
اودع في السفن نحو عشرين الف نفر للمحافظة واستصحب الستين الفا معه فلم ينج
منهم احد فلما علم ذلك اهل السفينة هربوا الى بلادهم وكان الرئيس شعبان في اربعة
عشر غرابا في جماعة من الترك تحت جبل القنديل يترصد غنيمة يصادفها فلما سمع
بهذه القصة ساق من خلف السفن واخذوا بطتين عظيمتين وسفينة صغيرة
بما فيها من الكفار وهم اربعمائة وخمسة وعشرون نفرا وافقدوا خمسة وثلاثين
غرابا وهرب الباقون ومات عبد الملك من شدة الفرح وقيل من التعب وكان
على الفرس فمال وكاد ان يسقط فادخل العجلة فمات من ساعته وتولى امر
المسلمين اخوه **مولاي احمد** صاحب فاس وقال لما اخذتم فلكم وكانت
غنيمة لم يعهد مثلها وكان مع اللعين على ما قيل اربعمائة حمل من المال وقتل
اللعين بمحله وهرب محمد المذكور المعزول فغرق في وصل تلك الوادي لانه لما
عبر الكفار من تلك الجسور ودار المسلمون من خلفهم فقطعوا الجسور وغرق فيه خلق
كثير من الكفار وقتل من المسلمين في تلك الوقعة نحو عشرين الف آدمي وكانت
مدة الحرب نحو ساعتين وكان فدا اسر ابن صغير لملك البرتقال فلما استقر
مولاي احمد بن محمد الشريف على تخت المملكة من بذلك الولد على اسبانيه
للمصافات والمودة بينهما وباع جثة اللعين صاحب برتقال من اصحابه
باربعمائة الف وستين الف ذهب ولم يعلم وقعة قط مات فيها ثلاثة ملوك
سوى هذه الوقعة فسبحان الفعال لما يريد ثم انه لما بلغ السلطان الاعظم
مراد خان توليته على المملكة بعث اليه يهنيه واهداه خلعة سنية وعمامة وسيفا
مرصعا من ذهب ودبوسا مثله وخاتما من خواتمه **وفي ذلك اليوم** وصل اليه وفد
صاحب اسبانيه بهدايا جليلة وافرة من جملتها اربعة صناديق مملوءة بنفائس
اللؤلؤ وفافرغت بين يدي الشريف وعرضت جميع ما احضروه من نفائس الاموال

[illegible]

وظرايف الاسباب والاسلحة ثم التفت الشريف المذكور الى رسول سلطاننا
وهو السيد ابو الطيب الخضر الجزائري عالم الزرب ملوحا الى قصة سليمن مع بلقيس
فقال للعالم ان قدرة سلطاننا وعظمته على الملوك يعلمه كل احد وانما بعث اليك هذا
محبة واستيناسا بك لكونك شريفا ومجاهدا بخلاف اسبانية فانهم ما جاؤا
بهذا المال الا رعبا منك واما سلطاننا فلا يخاف من احد بل مع الله كل الناس
يخافون منه فصدقه الشريف وقال لا باس هو كبيرنا وافضلنا وله الفخر على
الملوك والشريف احمد هذا امام تلك البلاد في هذا اليوم يخطب في الجمع بنفسه
على هيئة الخلفاء السالفين وضرب السكة بامرة المؤمنين وهو شاب جلد
جاوز الثلاثين له الشهامة والخوف من الله تعالى وقد حصل ابهة زائدة اعظم
من ابهة اجداده واقرانه الملوك وبعد صيته خصوصا بعد هذه الوقعة وسمعنا
ان صاحب مراكش داود بن عبد المؤمن الستنو منه فهرب الى جبال درع
وحشد هناك جماعة من الخلق ومولاي احمد خايف من قبله وكان
مولاي عبد الملك المتوفي شجيعا خيالا عادلا يعرف العربي
والتركي والافرنجي الى الغاية الا انه كان
يتعاطى شرب الخمر ويهوى الامارة
عفا الله عنه ومزاره في
مراكش مبني عليه
قبة منيعة
تم

بعون المعين الذي فطر القلم والهمه اللباقة • بلغت المقابلة الى الغاية
حسب الطاقه • وابدعت ماشطة اليراع في وجنات النميقة زهرهه
وطلاقه • فبدلت بين ازرايها دلال مغناج غرانقه • وفاحت
ارجا يستنبط الروح اللطيف بنسيمه مزرية بالنافقه • بعد ان كانت
بينها وبين السقامة معانقة ومغالقه • لو زالت لدى مقتنيها
الجلاحل القمقام مغوبة مغوسه • وبانت نظاره الا صفية
الا ريحة ما هو له مانوسه • جرى ذلك في اوائل صفر المظفر
لسنه اثنتين وسبعين ومائة والف من هجرة سيد البشر • صلى الله عليه وعلى آله ما طلعت الشمس والقمر

٩
تم النصف الاول ويتلوه
النصف الثاني من باب
السابع والثلاثين في
ذكر بني طلود ٥

تاريخ الفراغ من كتابة هذا المجلد نظما في بحر البسيط للكاتب المعروف الفقيرندي

نظم تم المجلد من تاريخ سيدنا ، افضى القضاة الشريف المصطفى العلم ،
هو الحبيب الذي قد طاب عنصره ، مولى الموالي وبحر العلم والحكم ، لا زالت
اقلامه بالرزق جارية ، لديكم يا ذوي الاداب والفهم ، فالجود بحر بسيط
منه فالتمسوا ، غرفا من البحر او رشفا من الديم ، تاريخ نسخ له قد جاد
منحصرا ، لله در كاي ٩٩٦ يا عالي الهمم ، تركت الخطاب مدى في فضائله
فالفضل اشهر من نار على علم ، فلن يزيد ضياء الشمس مادحها ، ان
طال في مدحه او قصر الكلم ، وبعد ذلك فالداعي الفقير ندى ، فانظر
اليه بعين اللطف مبتسم ، وقل لك البشر بالخيرات تم بها ، تقر عينك
ما خابت بنا الذمم ، قال النبي رسول الله سيدنا ، خير البرايا وهادينا من
الظلم ، لا تحقرن من المعروف شيئا ولو ، تلقى اخاك بثغر منك مبتسم ،
سل القراطيس عما خطه قلمي ، عسى تخبر عن ضري وعن المي ، فاسلم ودم
وعلى العيش في دعة ، انتم واولادكم والاهل مع الخدم ، تمت وهذه قطعة
في ترجمة مولانا الافندي مؤلف الكتاب واردة في ورد المنثور في نمط السطور فليعذر
الواقف عليه عقب تقبيل تلك الايادي الفاكهة اللذا الماطرة الندا ، والدعا
لتلك الحضرة الخضرة لازال اطنابها بالسعد مشيدا ، ادام الله ظلها
للعلوم واهليها ، والاداب ومنتحليها ، والفضايل وحاملها ، اعني
حضرت مولانا الذي قد اعذب له منهل اليقين ، بالحجج والبراهين ،
سيما فقد انجبه اصل اصيل في المعالي عريق ، وانتجه فرع تقصر عن الكناه فضله
مفاهيم التصور والتصديق ، فلم يزل فرع تلك الدوحة الشريفة المولوية بثمار
الفضايل منهلا ، وتحرا في افاق العلوم العقلية والنقلية بلجاة متهللا ، انبت
برهانه صراح الحق فثبت ، واهتز ارض فطنة الاذهان بما سقاها الله من وبل
فضله المبين فربت ، وانتضا سيد الجد في المحصار حتى ترك الباطل حصيدا ،
وجعل جوارح فكره يشد انها الاسد لا تذر شاردا ومطلب علمي الا وهو لديه مصيدا ،
ملك بيض طروسه بسم اقلامه نواصي البلاغة والفصاحة الواقعة في مواقع براعته

نحلي عمره استمتع منه

الله الجود والمطر وشئ
يتطيب به صح

هدله هدلا ارسله وارخاه صح

انواع البيان ، والساطعة خرف اطع عباراته اضوا الافتنان ، غرايب عباراته
تطرب الارواح ، ورغايب استعاراته تطيب كالراح ، فلله دره ما ابدع نتايج اقلامه ،
وما اروع نتايج افهامه ، فكانه قد مكن له في الارض واوتي من كل شي سببا ، وسعى
فكره في الاقاليم والولايات ، الى ان بلغه سعيه الظلمات ، او حكيم ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه
على لسانه ، واديب حاز قصبات الرهان ببديع بيانه ، او سليمان في وادي النمل يسير
والصرح ممرد من قوارير ، او كعب الاحبار يحدث عن اساطير الاولين ، ويخبر بما جرى
على قرون الاقدمين ، ماهر علم الاولة فيه قدم راسخ ، وماهر رقعة الاخرى بتحقيقات
توفيقاته لمن ناسخ ، منطقه يوضح المعاني والبيان ، وكلامه يفسر الاحاديث الحسان ،
منشي النوادر ، ومنشي البوادر ، حل قدم العالم في نشر الطائفه ، ومثل بنان البيان
في عد اعطافه ، منذ اعانته كل حائم ومكروب ، ومنذ اغاثته كل هائم ومنكوب ، ولقد
احسن من قال نظم ملاذ الخلق في الاهوال طرا ، ومن يبغي له المكروه خابا ،،
وبيت العلم محروز منيع ، له مذ كان ذاك الحبر بابا ،، الغني بالاشتهار عن التعريف
والاطناب ، عن كنايات الكنى والالقاب ، العلامة الاوحد الفاضل ،
الفارق بين الحق والباطل ، لا زال كاسمه الجليل الجميل مصطفى محمودا ، وعلى اعدائه
مغتبطا ، ما ضحكت الدفاتر والمساطير ببكاء الاقلام ، وقصرت رياض
العلم بامداد العلماء الاعلام ، بالنبي المبعوث الى الاسود والاحمر ، الذي
باشارة اقلام انامله انشق القمر ، وما مثلي فيما عرضت به لحضرته الاكمن
اهدى الى البحر قطرة ، او الى هجر تمرة ، كيف وهو الشمس الذي
تقتبس العلماء من انواره ، والبحر الذي تغترف الحكماء من ازهاره ،
ولست اري نفسي من الفرسان ، ولا ممن يجول
في حومة هذا الميدان ، فالمامول ممن كرمه
الصفح عما سنح به الفكر الجاني السقيم
وفوق كل ذي علم
عليم
تم

ضام

ومحمودًا

[١٢٨٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٦ .

عنوان المخطوط : البحر الزخار والعيلم التيار في أخبار الأوائل والأواخر، تاريخ جنابي(١) . (الجزء الثاني)

المؤلف : مصطفى بن سيد حسن بن سنان جنابي ت ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٤٧ ، الورقة ٢٦٦ × ١٦٥ ـ ١٨١ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه العون . الباب الثامن والثلاثون في ذكر بني طولون . هـٰذا بيان نُبذٍ من أحوال بعض نفر من المسلمين الذين تسلطنوا بمصر والشام والحجاز ، فمنهم أحمد بن طولون التركي ، وكان أبوه طولون من الأتراك الذين أهداهم نوح بن أسد الساماني عامل بخارى إلى المأمون في سنة مائتين ، ويقال : إلى الرشيد في سنة تسعين ومائة ، وولد ابنه أحمد في سنة تسع عشرة ، وقيل : سنة عشرين ومائتين . . .

آخره : . . . كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٣ .

وترك بها أحمد باشا بعد أن استوزره ، وأدخله في جملة الممالك العثمانية ، وعاد هو لِيُشَتِّي بأرزن الروم(٣) .

تم المجلدان في السنتين من يد أصغر العباد جِرماً ، وأكبرهم جُرماً ؛ حسن بن حسين في غرة ذي القعدة من شهور سنة اثنتين وأربعين ومائة وألف من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف . تم .

تمت مقابلة الكتاب بعون الله المعين الوهاب فنلت في تصفحه كثيراً من الفوائد والاعتبار ، ودعوت لصاحبه الصدر(٤) الأجلّ الأعظم بدوام الدولة وطول الأعمار ، في ربيع الآخر سنة ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٨م .

---

(١) BAHRÜ'z- ZUHHAR ve'l- İLMİ't- TİYYAR .
انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٣ .

(٢) CENNABİ EBU MUHAMMED MUSTAFA b. SEYYİD SİNAN b. AHMED .
انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٣ .

(٣) توجد فقرة زائدة عن هـٰذا الحد في المخطوطة السابقة ، وهي تقع في سطرين فقط لا غير . انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٣ . وأرز الروم : هي مدينة أرضروم التركية .

(٤) المقصود هو الصدر الأعظم راغب باشا صاحب المكتبة .
انظر : الرقم الحميدي : ٩٨٣ .

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة مصححة مضبوطة، ومقابلة على مخطوطات أُخرى. **تاريخ النسخ**: ١١٤٢ هـ/ ١٧٢٩م. **الوضع العام**: خطّ التعليق، وفي أوله فهرسة مجدولة في ست صفحات، وفي أوله تقريظ الكتاب في صفحة واحدة كتبها عبد الحليم محمد بن نور الله يوسف الشهير بأخي زاده[1] في مدرسة السلطان محمد بن السلطان سليمان في ربيع الآخر سنة ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٨م، وفي أوله مشجرة نسب العشرة المبشرين بالجنة رضي الله عنهم. وفي آخره مشجرة أمراء المؤمنين الخلفاء الأمويين وعددهم: أربعة عشر خليفة ومدة خلافتهم: ٩١ سنة. وسلسلة الأئمة الاثنا عشر حسب أهواء الشيعة. ومشجرة أمراء المؤمنين الخلفاء العباسيين وعددهم: ٣٧، ومدة خلافتهم: ٥٢٤ سنة. ومشجرة أمراء المؤمنين الخلفاء الأمويين في الأندلس، وعدده: ١١ خليفة، ومدة خلافتهم: ٢٦٨ سنة. ومشجرة بني الأغلب التميمي، وعددهم عشرة، ومدت حكمهم: ١١٦ سنة، وسلسلة الطاهريين في خراسان، وعددهم: ٥، ومدة حكمهم: ٥٤ سنة، وسلسلة السامانيين، وعددهم: ٩، ومدة حكمهم: ١٠٢ سنة، وسلسلة آل سبكتكين، وعددهم: ١٤، ومدة حكمهم: ١٦٨ سنة، وسلسلة البويهيين الرافضة الباطنيين وعددهم: ١٧، ومدة حكمهم: ١٥٧ سنة.

الوضع العام: خطّ التعليق، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني، وعليه تملك الحاج أحمد... بن إبراهيم، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٤٩٣٦٧.

---

(١) انظر: الرقم الحميدي: ١٥٠٩.

RAGIP PAŞA - 986
ESER ADI:BAHRÜ'z-ZUHHAR ve'l-İLMİ't-TİYYAR

MÜELLİFİ: CENNABİ EBU MUHAMMED MUSTAFA b. SEYYİD SİNAN b. AHMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1142/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1729/07/27

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 547 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 266*165-181*088 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

٦٧٠٠

تاریخ جنابی جلد ثانی

جمیع مشکلات تسهیلی ایچون
اون کره تکبیر ایدوب اون طقوز کره
بو وجهله قراءت اولنه
بسم الله الرحمن الرحیم فرد حی قیوم
حکم عدل قدوس
سیجعل الله بعد عسر یسرا

تسهیل امور وحصول مرادات ایچون قراءت اولنه
یا الله یا رحمن یا حی یا قیوم برحمتك
استغیث یا الله

بو دخی
یا حمید یا مجید واجر یا رب خفی لطفك فی امری

بو دخی مجربدر
وقل جاء الحق وزهق الباطل ان الباطل کان زهوقا

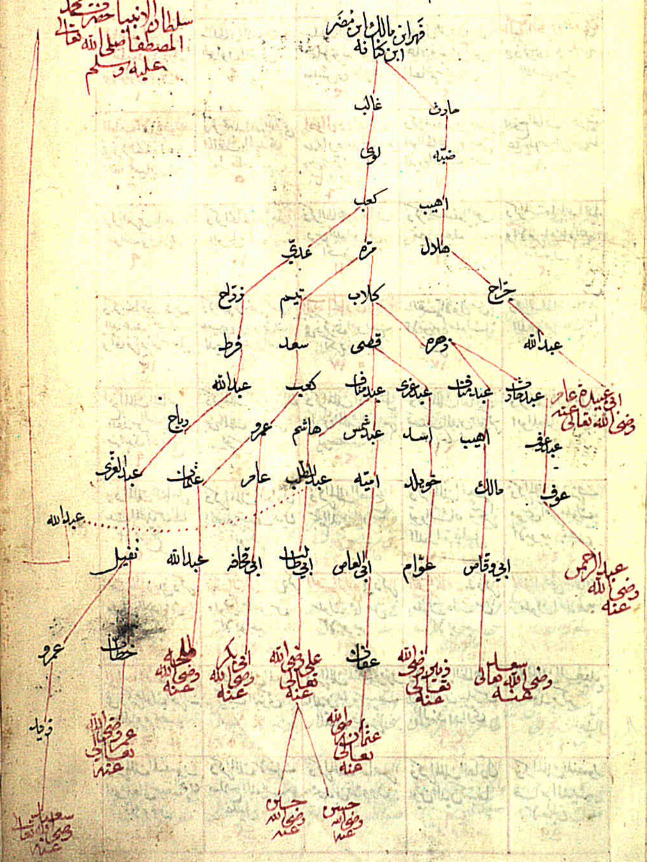
دعاء حضرت یوسف علیه السلام فی الجب
اللهم یا شاهدا غیر غائب ویا قریبا غیر بعید ویا غالبا غیر مغلوب
اجعل لی من امری فرجا ومخرجا وارزقنی من حیث لا احتسب

---

١٥٥ × ٢٦٩

حسبی الله ونعم الوکیل [illegible] ملکی
وانا المحتاج الی عفو ربه
الکریم الحاج احمد
بن ایاز

ذکر احوال خیر مآل حضرات عشرهٔ مبشره رضی الله تعالی عنهم اجمعین


سلطان الانبیا حضرت محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم
فهر بن مالك بن مضر بن کنانه
حارث
غالب
ضبه
لوی
اهیب
کعب
هلال
مره
عدی
جراح
کلاب
تیم
رزاح
عبد الله
زهره
قصی
سعد
قرط
ابی عبیدة بن عامر رضی الله تعالی عنه
عبد حارث
عبد مناف
عبد عزی
عبد مناف
کعب
عبد الله
عبد عوف
اهیب
اسد
عبد شمس
هاشم
عمرو
ریاح
عوف
مالك
خویلد
امیه
عبد المطلب
عامر
عثمان
عبد العزی
عبد الله
عبد الرحمن رضی الله عنه
ابی وقاص
عوام
ابی العاص
ابی طالب
ابی قحافه
عبد الله
نفیل
سعد رضی الله تعالی عنه
زبیر رضی الله تعالی عنه
عفان
علی رضی الله تعالی عنه
ابی بکر رضی الله عنه
طلحه رضی الله عنه
خطاب
عمرو
عثمان رضی الله تعالی عنه
عمر رضی الله تعالی عنه
زید
حسین رضی الله عنه
حسن رضی الله عنه
سعید رضی الله تعالی عنه

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 839/2

محمد المدعو بين الصدور براغب

٩٨٧
ط
٢٥

تقريض الكتاب

كنصف الثاني من تاريخ الجنابي

مجلة جامعة لغرائب اخبار الأخيار ۔ ودرّة لامعة يكاد سنا برقها يذهب بالأبصار ۔ كتاب فاخر وبحر زاخر ۔ محتوٍ على قصص الأوائل والأواخر ۔ جنة عالية ترى فيها سلسبيلا ۔ لكنها اصعب المنال فاسئل بها سبيلا ۔ فيها ما تتلذذ به الأنفس وتقر به العيون ۔ من ابكار اخبار كامثال اللؤلؤ المكنون ۔ لم ير احد الى هذا التاريخ في كتب التواريخ له نظيرا ۔ وان كنت في مرية عن هذا فاسئل به خبيرا ۔ منطوٍ على حقائق يتجلى لحظاتها كالعروس ۔ ومحتوٍ على دقائق يرتاح اليها الأرواح والنفوس ۔ نظمه كعقد الجمان ۔ ونثره كالدر والمرجان ۔ كتاب ساد على اضرابه ۔ وصار مفرداً في بابه ۔ علا على امثاله وفاق ۔ ولائق لان يكتب بالتبر المذاب على الأحداق ۔ بل حق له ان يجعل حبره من سواد العين ۔ فيكتب على سطح من لجين ۔ فيجعل في تمائم من نور ۔ فيعلق على نحور الحور ۔ كنجم لوح في افق الصباح ۔ ومسك فاح في صدغ الملاح ۔ كنوز قد بدا من طور فضلٍ ۔ بطور عاد كالسحر المباح ۔ حكت اوصافه كأساً دهاقاً ۔ معانيه اللطيفة مثل راح ۔ شرحنا حسنه نظما ونثرا ۔ فاصبحنا قريباً لانشراح ۔ قال ذلك عمّا يجل وكتبه بالحيا والخجل ۔ العبد الفقير اليه سبحانه ۔ الآمل منه منّه واحسانه ۔ عبد الحليم محمد بن محمد نور الله بن يوسف المشتهر بأخي زاده ۔ نال مراده ۔ مدرساً في مدرسة السلطان محمد بن السلطان سليمان هذا وقد حرر خلال ايامٍ ۔ احسن من غفلة الرقيب ۔ وغمزة اللحظ من حبيب ۔ وذلك ايام صدارة جناب آصف الدولة العلية العثمانية المصطفوية ۔ صاحب السجايا الجميلة والملكات السنية ۔ ملكي الشيم فلكي الهمم ابو العواطف واللطف والمواهب حضرة محمد باشا الراغب ۔ ادامه الله تعالى في صدره وهو اقصى المطالب ومنتهى الأماني والمآرب ۔ في ربيع الآخر ١١٧٢

٩٧٨

٤٠
شانى باصمه
٢٢٢
٩٥٠
٤٣
لم يمنلرى
١٦٢
١٤٤
٣٠٢
٦٥٢
١٦٠٣
٤٠

الباب الرابع والثلثون

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون

الباب الثامن والثلثون في ذكر بني طولون

بهذا بيان نبذ من احوال بعض نفر من المسلمين الذين تسلطنوا بمصر والشام والحجاز فمنهم **احمد بن طولون** التركي وكان ابوه طولون من الاتراك الذين اهداهم نوح بن اسد الساماني عامل بخارى الى المامون في سنة مائتين ويقال الى الرشيد في سنة تسعين ومائة وولد ابنه احمد في سنة تسع عشرة وقيل سنة عشرين ومائتين ومات طولون سنة ثلثين وقيل سنة اربع وحكى ابن عساكر عن بعض مشايخ مصر ان طولون لم يكن ابا احمد وانما تبناه وامه جارية تركية اسمها هاشم وفي سنة اربع وخمسين في زمن المعتز بالله ولي احمد بن طولون على مصر ثم اضيفت اليه نيابة الشام والعواصم والثغور وافريقيه فاقام مدة طويلة وفتح مدينة انطاكيه وبنى قلعة يافا ولم يكن لها قبل ذلك قلعة وبنى بين مصر والقاهرة الجامع المعروف به وهو جامع مشهور هناك فلما كان سنة ثمان وستين ومائتين استقل احمد بن طولون بالامر وقطع خطبة الموفق بالله واسقط اسمه عن الطراز وكان قد ولي غلامه لولو على حلب وقنسرين وديار مصر من الجزيرة وكانت الاتراك قد طلبوا منه ان يقتل المستعين ويعطوه واسطا فابى وقال والله لا اتجرا على قتل اولاد الخلفاء فلما ولي مصر قال المعتمد وعدني الاتراك ان قتلت المستعين ان يولوني واسطا فخفت الله ولم افعل فعوضني الله ولاية مصر والشام وسعة الاحوال وكان ولي احمد بن طولون بعض اصحابه على صدقاته وكانت كثيرة فقال له يوما ربما امتدت الي اليد المطوقة بالجوهر والمعصم ذو السوار والكم الناعم افامنع هذه الطبقة فقال هؤلاء المستورون الذين يحسبهم الجاهل اغنياء من التعفف احذر ان ترد يدا امتدت اليك واعط من استعطاك فعلى الله تعالى اجره وكان يتصدق في كل اسبوع بثلاثة الاف دينار رسادة سوى الراتب ويجري على اهل الحاجة في كل شهر

الف

الف دينار وحمل الى بغداد في مدة ايامه ما فرق على العلماء والصلحاء الفي الف دينار ومائتي الف دينار وكان خراج مصر في ايامه اربعة الاف الف دينار وثلثمائة الف دينار وكان لابن طولون ما بين دجلة مالك بن طوق الى اقصى المغرب واستمر ابن طولون وفي سنة ست وستين بعث احمد بن طولون اتابك العسكر خلف الفرغاني بجيش عظيم الى الروم فقتل منهم ازيد من عشرة آلاف وعاد سالما وغانما وفي النجوم الزاهرة وفي سنة سبعين ومائتين تغضب احمد بن طولون على الاسماعيلية فقدم الى الشام وعمر قبر معاوية وابتنى عليه طاقا عاليا وعلق فيه قناديل وجعل فيه القراء واستمر ابن طولون سلطانا بمصر الى ان مات بها ليلة الاحد لعشر خلون من ذي القعدة سنة سبعين ومائتين وخلف سبعة عشر ابنا وكان سبب موته انه سار الى طرسوس ورجع منها ولما وصل الى انطاكيه قدم له لبن جاموس فاكثر منه فاصابه منه تخمة واتصلت به حتى صار منها ذرب ومات وكانت ولايته نحو ستة وعشرين سنة وكان حازما عاقلا قال بعض الصوفية ورايته في المنام بعد وفاته بحالة حسنة فقال ما ينبغي لمن سكن الدنيا ان يحقر حسنة فيدعها ولا سيئة فيأتيها عدل بي عن النار بتثبتي على متظلم عيي اللسان شديد التهيب فسمعت منه وصبرت عليه حتى قامت حجته وتقدمت بانصافه وما في الاخرة اشد على رؤساء الدنيا من الحجاب لملتمس الانصاف وولي بعده ابنه **ابو الجيوش خمارويه** واقام ايضا مدة طويلة وكان محبا للملك كثير السهر فاصطنع لنفسه بستانا عظيما في ميدان جامع ابيه وابتنى فيه قصورا شامخة وغرس فيه اشجارا ورياحين عجيبة وساق اليه مياها جارية وعمل له في وسط بركة عظيمة مملوة بالزيبق في وسطه تخت ينام عليه وذلك لاجل سهره وفي سنة ثمانين ومائتين بعث خمارويه الامير طغج الى غزو الروم من طرف طرسوس

سلطانا بمصر الى ان مات بها ليلة
الاحد لعشر خلون من ذي القعدة
وكان سبب موته انه سار الى طرسوس
ورجع منها ولما وصل الى انطاكيه
قدم له لبن جاموس فاكثر منها
فاصابه تخمة واتصلت به حتى
صار منها ذرب ومات وكانت
ولايته نحو ستة وعشرين سنة
وكان حازما عاقلا
الذرب بالكسر شيء يكون
في عنق الانسان مثل الحصاة
او داء يكون في الكبد ق

فدخل بلاد الروم

فوصل الى اقليم طوابلون واستولى على قلعة اورته وقتل وسبي
وعاد غانما حتى اذا كان شهر ذي الحجة من سنة اثنتين وثمانين ومائتين
قتل خمارويه بن احمد بن طولون ذبحه بعض خدمه على فراشه بمصر
وكان سببه انه نقل الى خمارويه ان جواريه قد اتخذت كل واحدة
خصيا وجعلته لها كالزوج وقصد خمارويه تقرير بعض الجواري على
ذلك فاجتمع جماعة من الخدم واتفقوا على قتله ثم قتل من خدمه الذين
اتهموا بذلك نيفا وعشرين نفسا ولما مات خمارويه بايع قواده
جيش بن خمارويه وكان صبيا فاقام تسعة اشهر ثم خلعه طغج بن
جف امير دمشق بدمشق واختلف جند جيش عليه لصباه وتقريبه
الاراذل وتهديده لقواد ابيه فثاروا به فقتلوه ونهبوا داره ونهبوا
مصر واحرقوها واقعدوا اخاه **هرون** بن خمارويه في الولاية وكان
ولاية جيش بن خمارويه تسعة اشهر وفي سنة اربع وثمانين اختل حال
هرون خمارويه واختلف القواد عليه واختل نظام مملكته واستقل
طغج بن جف بدمشق وخرج عن طاعة هرون وفي سنة خمس وثمانين
سار المعتضد الى قنسرين فتملكها وتسلم العواصم من نواب هرون
وكان هرون قد سال المعتضد في ان يتسلم هذه البلاد منه فلم يزل
هرون واليا مع ضعف الامر الى سنة اثنتين وتسعين ومائتين فحينئذ
بعث المكتفي جيشا مع محمد بن سليمان الواثقي فاستولى على دمشق
وسار حتى دنى من مصر ففارق قواد هرون صاحبهم ولحقوا بعسكر
الخليفة وخرج هرون فيمن معه وجرى بينه وبين محمد بن سليمان وقعات ثم وقع
في عسكر هرون خصومة ادت الى قتال فركب هرون ليسكن الفتنة
فزرقه بعض المغاربة بمزراق فقتله ولما قتل هرون قام عمه **ابو المغانم**
شيبان بن احمد بن طولون بالامر ثم طلب الامان من محمد بن سليمان
فامنه ثم هرب شيبان تحت الليل فلم يوجد واستولى محمد بن سليمان
على مصر وامسك بني طولون وكانوا بضعة عشر رجلا واستصفى

هرون

اموالهم

اموالهم وهي اربعمائة حمل حمل والف الف دينار وقيدهم وحملهم
الى بغداد وكتب الى المكتفي بالفتح وكان ذلك في صفر من هذه
السنة وانقضت دولة الطولونية عن الديار المصرية وكانت جملة
ولايتهم قريبا من اربعين سنة حكي ان احمد بن طولون جلس على قصر
مشرف الى الطريق العام في بعض متنزهاته وبين يديه كتاب
يطالع فيه فاذا محمد بن سليمان قد قدم من العراق يريد القاهرة فامر
الملك بعض الوزراء بقتله فانحدر الوزير اليه فاعجبه شبابه وادبه ولم يتجاسر
على قتله واظهر للملك انه قتله ثم ان الملك فهم منه ذلك واهتم في انفاذ
حكمه فلما راى الوزير جد الملك قال ادام الله عز الملك ما سبب قتل هذا
الفتى المظلوم واني اخاف على الملك من دمه قال الملك اني كنت اطالع
بهذا الكتاب فوجدت اوصاف من يزول ملكنا على يده في هذا الفتى فقال
الوزير يا مولانا ان صدق القائل فلا بد ان يمضي حكم الله فيما قدر وان
لم يصدق فما معنى قتله ظلما فعفا الملك عنه واخذه الوزير ورباه الى
ان رقاه الى المناصب العالية حتى استوزره الملك مكان الوزير ثم
ارسله الى الخليفة فحظي عنده حتى اذا ارسل المقتدر بعثه الخليفة الى مصر وكان
ما كان **الباب التاسع والثلثون في ذكر بني طغج** من جملة من تسلطن بالديار
المصرية في عهد الخلفاء العباسية **محمد** بن طغج وابناؤه وعبده كافور
وفي تاريخ الصوري وهم منسوبون الى عبد الله بن طغج ومعناه
بالعربية عبد الرحمن ووالد طغج جف بن يلتكين بن فوري بن خاقان
صاحب سرير الذهب من فرغانة وكان المعتصم جلب من فرغانة رجالا
اصطنعهم فكان جف من جملتهم ومات جف ليلة قتل المتوكل وكان
طغج اصغر اولاده فولد له ابو بكر محمد وهو الذي استولى على مصر والشام
والاصل في اخشيد آق شيد معناه الشمس البيضاء وكل ملك بفرغانة
يسمى الاخشيد كما يدعوا الروم ملكها بقيصر والفرس بكسرى والعرب تبع
والمسلمون بالخليفة وملك خوارزم خوارزم شاه وملك الترك خاقان

غلب شاه اسمعيل على مملكة يزد وقتل ملكها وعدة من اولاده
وفي سنة احدى عشرة وتسعمائة بعث عسكرا الى طرف كيلان فاستولى
على بعض مدنها وفي سنة اربع عشرة وتسعمائة عاد شاه اسمعيل
على بغداد وشرد ملكها مراد بن يعقوب بن حسن بك فانجلى مرة
واستولى شاه اسمعيل على بغداد وعلى جميع العراق وفي سنة خمس عشرة
ارسل اخاه القاسب ميرزا الى شيروان فلم يغن شيئا ثم سار بنفسه
بجيش كثيف ففتحها وغدر برجالها بعد ان امنهم فقتلهم واستصفى
منها اموالا ثم استصحب ملكها شاه رخ ميرزا فكان اخر العهد به وفي
سنة ست عشرة وتسعمائة عدى على صاحب خراسان وما وراء النهر
شيبك خان بن اوزبك خان وهو قاعد في بعض البروج فترصد فرصته
وهجم عليه ببعض العسكر فكسره وقتله وحز راسه فحلاه بالذهب
والجواهر وجعله مثل القدح فشرب منه الخمر مدة حيوته وتيسر له فتح
بلاد خراسان بذلك السبب وفي سنة سبع عشرة وتسعمائة جهز الامير
صف ولى والى خراسان من قبل شاه اسمعيل الى طرف ما وراء النهر
ليستولى عليها فغلب عليه الازبكية فهزموه الى حصار غجدوان
ثم استنزلوه وقتلوه ولم يفلت من عسكره من يستند به وكانوا
تقدير اربعين الفا وكان الذى تولى امر الحرب من الازبكية عبيد خان
بن محمود سلطان ثم ان الازبكية هجموا واستردوا غالب بلاد خراسان
فلما دخلت سنة تسع عشرة وتسعمائة قصد شاه اسمعيل خراسان
واستردها اليه وطرد الازبكية عنها الى بلاد ما وراء النهر وفي سنة
عشرين وتسعمائة وقع بينه وبين سلطان العرب والعجم والروم قهرمان
الروم شاه سليم خان قتال شديد في موضع من مواضع تبريز يقال
له جالدران وصبر الفريقان وامتد القتال من وقت الضحوة الى ما بعد
الغروب وانزل الله تعالى نصره على العساكر الاسلامية العثمانية فانهزم
شاه اسمعيل اقبح هزيمة واستولى سليم خان على كثير من بلاده ثم لم يخض

شاه اسمعيل المذكور الحرب ولا القتال ابدا الى ان توفي في شهور سنة
ثلثين وتسعمائة واشتغل في تلك المدة بالعيش والملاهي وكان عمره
يوم وفاته ثمانيا وثلثين سنة واربعة اشهر وكانت مدة مملكته اربعا
وعشرين سنة وكان سنه يوم جلوسه على سرير الملك اربع عشرة سنة
وكان مقداما شجيعا باسلا وكان ينظم بالتركي والفارسي نظما وسطا
وترك عدة اولاد وتولى منهم اكبرهم سنا شاه طهماسب وفي سابع
عشر صفر من شهور سنة اربع وثمانين وتسعمائة توفي شاه العجم صاحب
تبريز وهمدان واصفهان وبلاد خراسان طهماسب بن اسمعيل سموا ما
سمه غلام حيدر بن طهماسب في النورة وكان متحرزا في ماكله ومشاربه غاية
التحرز فاتفق انه دخل الحمام فتنور فجعلوا السم فيها فتقطعت مذاكيره
الحذر لا يغني من القدر فدعى ابنه حيدر فقال لم فعلت بي هذا يا حيدر
ثم عجلت على ايليق بك بهذا يا حيدر هب انك ملكت ووصلت
الى ما رمت فهل تتمتع بعدي فلما مات اخذت ابنته پيري خان
اخاها حيدر فقالت يا اخي انظر الى ما في الخزانة فان الملك لا يتم
الا بالمال وكانت دست فيها رجالا مسلحين فهجموا على حيدر
فقتلوه واخرجت جنازته وجنازة ابيه طهماسب من
دولتخانتهم في ذلك اليوم ثم ركبت پيري خان الى اخيها
اسمعيل وكان معتقلا في قلعة الموت مدة حيوة ابيه
وهي مدة خمس وعشرين سنة وكانت هي واسمعيل اخوان
لاب وام فعمدت اليه فاخرجته وفوضت اليه امر الملك جميعا
ثم انه قتلها ولم يمهلها وكانت مدة مملكة طهماسب شاه اربعا وخمسين
سنة وكان فيه من البسالة والراي وحسن التدبير والحزم
ما لا مزيد عليه وكان مشفقا على الرعية راعيا لاحوال المملكة
وفي ثالث عشر رمضان سنة خمس وثمانين وتسعمائة توفي
ملك العجم شاه اسمعيل بن طهماسب بن اسمعيل وقيل في سبب موته

انه كان يتعاطى اكل الترياق ويبالغ فيه حتى قيل انه كان ياكل
منه نيفا واربعين درهما وكان لاينام طول الليل حتى [illegible] احيانا فلا
يدرك وقت الفجر فياكل غداءه من المعجون فترصدوا له وسموه
في الترياق فمات وقيل هجم عليه خواص مملكته في صورة النساء
عصر الخصيتيه وكان متغضبا على عسكر ابيه حيث انهم صاروا
سببا لحبسه فشرع في قتلهم حتى افناهم بالقتل قيل بلغ عدد
من قتله ثلثين الفا وكان يقول اذا تجرد الاطناب راس الخيمة
ينبغي ان تجرد الاطناب ايضا فابغضوه وملوا منه فاستشعر
منهم وكان يخاف البروز الى الصيد وغيره حتى انه وزن شخصا كان
هو فاطلعه الى الصيد فقتلوه بالسهم ثم فعل بثاني فقطعوه
بالخناجر ثم قتلوه مسموما وكان متجبرا متعظما الى الغاية ترك رسوم
ابيه وجده في القعود لعرض حاجات الناس والتكلم معهم وفوض
الامر الى الوكيل وهو الوزير الاعظم عندهم فكل من له حاجة يعرض
الى الوكيل فيقوم الوكيل ويرفعها اليه حتى ان رجلا قام بعد ذلك
وعرض حاجته اليه فامر به فضربوه في الديوان خمسمائة عصى حتى
للوزيران لايهجم عليه كل وقت الا ان يوذن له وكان عمره قد جاوز
الخمسين وكان يرجى منه حالات كثيرة من الشجاعة والشهامة
وكان يخاف منه اهل تلك البلاد وذلك لو وقعة كانت مع [illegible]
باشا الا انه لما تولى الملك صار اجبن الخلق وضعف عن ضبط
معاقل المملكة ومع ذلك دبر تدبيرا ناقصا فكان فيه هلكه وكان اخوه
بخراسان ما اطاعه ولا ابن عمه بقندهار وكذلك اكثر القبايل هناك
ثم تولى الملك اخوه الكبير صاحب خراسان محمد خدابنده بن
طهماسب وقدم من خراسان الى قزوين واستقر على سرير ابيه وجده
ويحكى عنه الخير والعدل ثم ظهر منه ما يخالف ذلك وابى وتجبر عن قبول
المهادنة بينه وبين سلطان العجم والعرب والروم مراد خان ايده الله وقواه

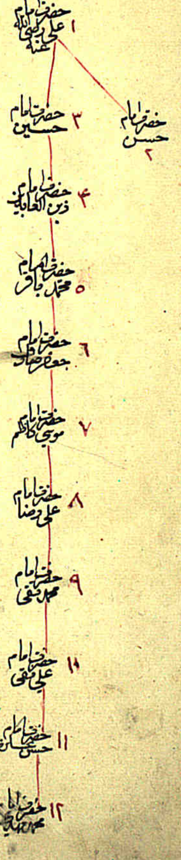
و

واستمر على قاعدة ماضيه من الخلاف ووقوع النزاع والقتال بين
الفئتين واستمر ذلك مدة واعواما ووقع لذلك بين الفئتين
عديدة حروب وقتال آلت الى دخول عسكر الروم الى بلاد العجم وعاثوا
فيها نهبا وتخريبا واسرا وقتلا وسار العساكر المنصورة صحبة
الوزير مصطفى باشا فبنوا حصار قرص ثم ساروا ودخلوا
بلاد شيروان واستولوا عليها وترك الوزير بها عثمان باشا
ابن ازدمر الوزير وعاد هو بسائر العسكر ثم لم يزل يدور رحى
القتال بين الطائفتين الى ان وقع بين الوزير المذكور وبين
امام قولي سلطان حاكم بلاد كنجه في احدى الجمادين في سنة احدى
وتسعين وتسعمائة حرب عظيم استمروا فيه ثلثة ايام ولياليها ثم
انجلت الحرب عن هزيمة امام قولي وانتصار الوزير الخطير عثمان باشا
ثم بنى الوزير المذكور في قاعدة مملكة شيروان وهي شماخي قلعة
منيعة وحصنا حصينا منيعا واسعا في دور سبعة آلاف ذراع
ثم تحرك منها وفي قلعة دمير قابو حيدر باشا وجعفر باشا وعاد
وعاد هو بمقدار من العسكر من جانب كفه الى الباب العالي في هذه
السنة في شعبان وصل الوزير فرهاد باشا بعسكر الباب الى روان
فابتنى بها قلعة منيعة وحصنا واسعا محيطا به بخمسة آلاف ذراع وتحرك
منها الى جانب بعدان لشتوزره وادخله في جملة الممالك العثمانية وعاد هو مشتيا الى [illegible]

تم المجلدان في السنتين على يد اصغر العباد جرما واكبرهم جرما
حسن بن حسين في غرة ذي القعدة من شهور سنة
اثنتين واربعين ومائة والف
من هجرة من له العز والشرف
تم

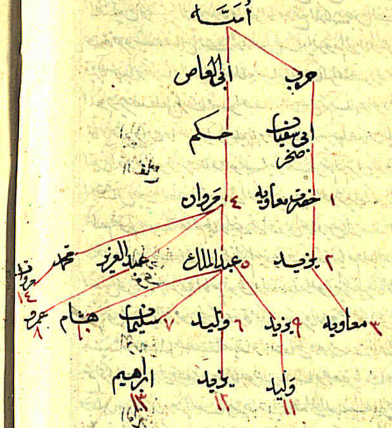
تمت
مقابلة
الكتاب
بعون الله
المعين الوهاب
قلت في تصحيحه كثيرا
من الفوائد والاعتبار
ودعوت لصاحبه الفضل
الاجل الاعظم بدوام دولة
وطول الاعمار [illegible]

ذکر احوال شریف ائمه اثنی عشر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین



۱ حضرت امام علی رضی الله عنه
حضرت امام حسن ۲
۳ حضرت امام حسین
۴ حضرت امام زین العابدین
۵ حضرت امام محمد باقر
۶ حضرت امام جعفر صادق
۷ حضرت امام موسی کاظم
۸ حضرت امام علی رضا
۹ حضرت امام محمد تقی
۱۰ حضرت امام علی نقی
۱۱ حضرت امام حسن عسکری
۱۲ حضرت امام محمد مهدی

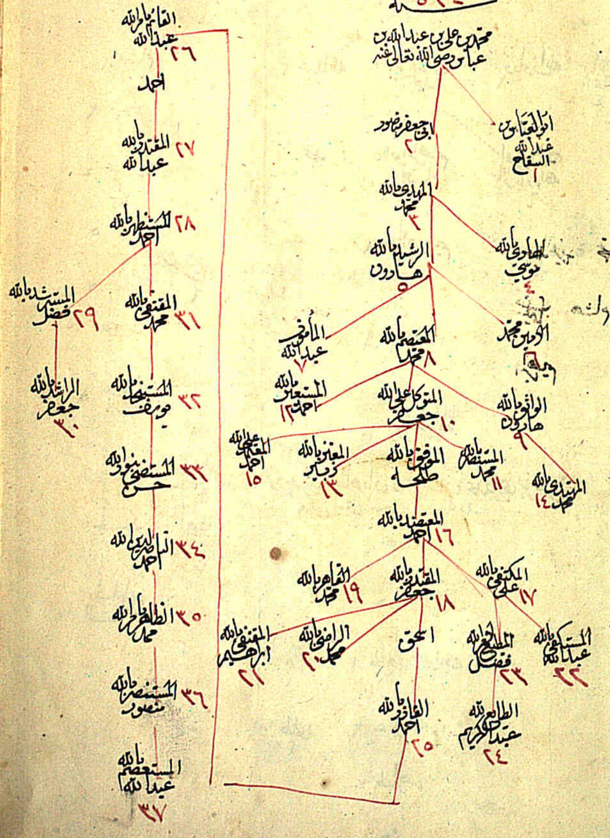
ذکر احوال حکام بنی امیه عددلری اون درت نفر مدت حکومتلری ۹۱ سنه



امیه
حرب
ابی العاص
ابی سفیان صخر
حکم
۱ حضرت معاویه
۴ مروان
۲ یزید
عبد الملک ۵
عبد العزیز
محمد
مروان ۱۴
۳ معاویه
۹ یزید
۶ ولید
۷ سلیمان
۱۰ هشام
عمر ۸
ولید ۱۱
یزید ۱۲
ابراهیم ۱۳

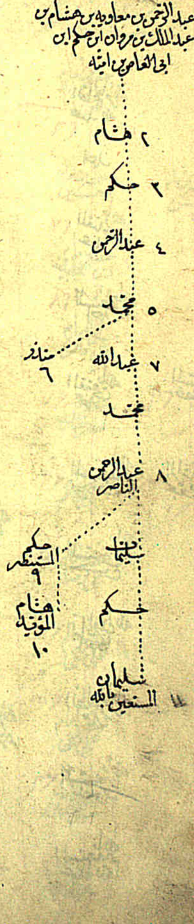
حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بعین الصدور عنتابی زاده
۱۱۷۵

ذکر خلفاء بنی عباس عددلری اوتوز یدی نفر مدت خلافتلری ۵۲۴ سنه

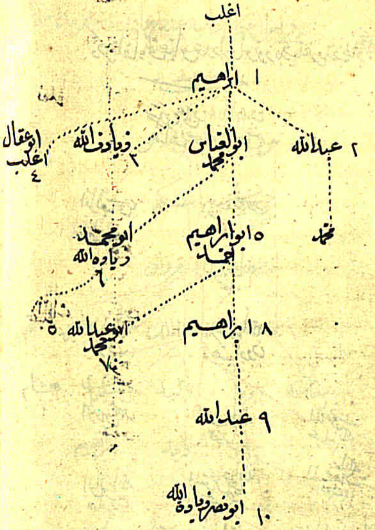


محمد بن علی بن عبد الله بن عباس رضی الله تعالی عنه
ابو العباس عبد الله السفاح ۱
ابو جعفر منصور ۲
المهدی بالله محمد ۳
الهادی بالله موسی ۴
الرشید بالله هارون ۵
الامین محمد ۶
المأمون عبد الله ۷
المعتصم بالله محمد ۸
الواثق بالله هارون ۹
المتوکل علی الله جعفر ۱۰
المستعین بالله احمد ۱۲
المستنصر بالله محمد ۱۱
المعتز بالله زبیر ۱۳
المهتدی بالله محمد ۱۴
المعتمد علی الله احمد ۱۵
الموفق بالله طلحه
المعتضد بالله احمد ۱۶
المکتفی بالله علی ۱۷
المقتدر بالله جعفر ۱۸
القاهر بالله محمد ۱۹
المستکفی بالله عبد الله ۲۲
المطیع لله فضل ۲۳
اسحق
الراضی بالله محمد ۲۰
المتقی بالله ابراهیم ۲۱
الطائع لله عبد الکریم ۲۴
القادر بالله احمد ۲۵
القائم بامر الله عبد الله ۲۶
احمد
المقتدی بامر الله عبد الله ۲۷
المستظهر بالله احمد ۲۸
المسترشد بالله فضل ۲۹
الراشد بالله جعفر ۳۰
المقتفی لامر الله محمد ۳۱
المستنجد بالله یوسف ۳۲
المستضیء بنور الله حسن ۳۳
الناصر لدین الله احمد ۳۴
الظاهر بامر الله محمد ۳۵
المستنصر بالله منصور ۳۶
المستعصم بالله عبد الله ۳۷

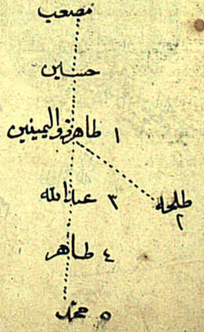
ذکر حکام بنی امیه در اندلس عددلری اون بر نفر مدت امارتلری ۲۶۸ سنه در


۱ عبد الرحمن بن معاویه بن هشام بن عبد الملک بن مروان ابن حکم ابن ابی العاص بن امیه
۲ هشام
۳ حکم
۴ عبد الرحمن
۵ محمد
منذر ۶
۷ عبد الله
محمد
۸ عبد الرحمن الناصر
حکم المستنصر ۹
سلیمان
هشام المؤید ۱۰
حکم
۱۱ سلیمان المستعین بالله

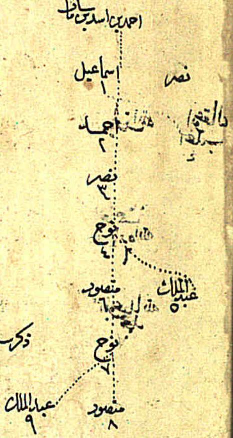
ذکر حکام بنی اغلب در افریقیه عددلری اون نفر مدت حکومتلری ۱۱۶ سنه در


اغلب
۱ ابراهیم
۲ عبد الله
ابو العباس محمد
زیادة الله ۳
ابو عقال اغلب ۴
محمد
۵ ابو ابراهیم احمد
ابو محمد زیادة الله ۶
ابو عبد الله محمد ۷
۸ ابراهیم
۹ عبد الله
۱۰ ابو نصر زیادة الله

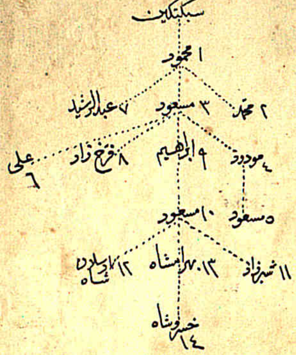
ذکر حکومت طاهریان در خراسان عددلری بش نفر مدت حکومتلری ۵۴ سنه در


مصعب
حسین
۱ طاهر ذو الیمینین
۳ عبد الله
طلحه ۲
۴ طاهر
۵ محمد

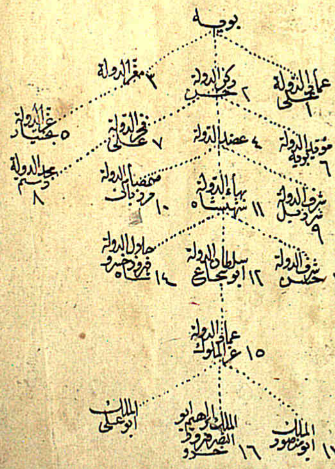
ذکر سلطنت آل سامان در ماوراء النهر عددلری طقوز مدت سلطنتلری ۱۰۲ سنه


احمد بن اسد بن سامان
اسماعیل ۱
نصر
احمد ۲
نصر ۳
نوح ۴
عبد الملک ۵
منصور ۶
نوح ۷
منصور ۸
عبد الملک ۹

ذکر سلطنت آل سبکتکین عددلری اون دورت نفردر مدت ملکلری ایکی یوز التمش سکز سنه در


سبکتکین
۱ محمود
۲ محمد
۳ مسعود
۷ عبد الرشید
۴ مودود
۹ ابراهیم
۸ فرخ زاد
علی ۶
۵ مسعود
۱۰ مسعود
۱۱ شیرزاد
۱۳ بهرامشاه
۱۲ ارسلان شاه
خسروشاه ۱۴

ذکر سلطنت آل بویه عددلری اون یدی نفردر مدت سلطنتلری ۱۵۷ سنه


بویه
عماد الدوله علی ۱
۲ رکن الدوله حسن
۳ معز الدوله
مؤید الدوله بویه ۶
۴ عضد الدوله
۷ فخر الدوله علی
۵ عز الدوله بختیار
مجد الدوله رستم ۸
شرف الدوله شیرزیل ۹
۱۱ بهاء الدوله شهنشاه
۱۰ صمصام الدوله مرزبان
۱۳ شرف الدوله حسن
۱۲ سلطان الدوله ابو شجاع
۱۴ جلال الدوله فیروز خسرو
۱۵ عماد الدوله عز الملوک
۱۷ الملک ابو منصور
۱۶ الملک ابراهیم ابو نصر خسرو
الملک ابو علی

[١٢٨٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٧ .

عنوان المخطوط : تلخيص تاج التواريخ ، تاريخ حسن بك زاده (١) .

المؤلف : أحمد بن كوجك (كوچك) ، حسن بكزاده ، حمدي ت ١٠٤٦ هـ/ ١٦٣٦ م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٨٩ ، الورقة ٣١٧ × ١٧٥ _ ٢٢٠ × ٠٨٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : حمد وسباس اولخالق الجن والناس ، دركاهنه كي سلاطين عدل اتيني إن المقسطين على منابر من نور مشكاتنده اقتباس ايتدروب ... دركات أسفل السافلين ايلديلر . أما بعد مرآة ضمائر أهل بصائره كالشمس في الأوقات الهوى ... وارث الخلافة ... السلطان مراد خان بن أحمد خان لازالت سلسلة سلطنته مسلسلة إلى انتهاء الزمان ... المدعو المشهور بين الناس : بحسن بيكك زاده ، جعله الله من الذين أحسنوا وزياده ...

آخره : ... سنة بيكك اوتوز ، بر رجب (٣) المرجبنكك يدنجي جهارشنبه كوني اولان وقعه ده . سنة بيكك اوتوز ايكي ماه جمادى الأولانكك أون طقوزنجي كونن وارنجه تحرير اولنوب . مقالهء أول بوارا لى تمام اولدي ، تحريراً في إتمام ، هـٰذه النسخة الواقع في ٢٧ ب ١١٤٤ هـ عن يد أرذل الفقراء والمساكين محمد كاتب روزنامجه سلطان سليم خان قديم طاب ثراه در إستانبولده شد .

ملاحظات : يؤرخ هـٰذا الكتاب حتى سنة ١٠٣٢ هـ/ ١٦٢٢ م . ويوجد في أوله فهرس في صفحة واحدة . **الناسخ** : محمد كاتب روزنامجه . **تاريخ النسخ** : ٢٧ رجب ، سنة ١١٤٤ هـ/ ١٧٣١ م . **الوضع العام** : تركي عثماني خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ،

---

(١) TARİH- i HASAN BEĞZADE .

توجد منه مخطوطة في مكتبة أسعد أفندي : ٢١٣٤ ، وجامعة إستانبول : ٦٠٢٨ ، وحفيد أفندي : ٢٢٥ ، والخديوية بمصر : ٨٨٣٦ . ومتحف جلال الرومي في قونيا : ٣٠٨٦ ، ونور عثمانية : ٣١٠٥ ، ٣١٠٦ ، ٣١٣٤ .

(٢) HASAN BEĞZADE AHMED BEĞ .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٨٥ . وتذكرة مشاهير عثماني : ٤/ ٧٩٥ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٤٦ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٩٨٩٨ .

RAGIP PAŞA - 987
ESER ADI:TARİH-i HASAN BEĞZADE

MÜELLİFİ: HASAN BEĞZADE AHMED BEĞ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1144/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1731/07/06

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED KATİB
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 389 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 317*175-220*087 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ابتداء ظهور آل عثمان ٣
جلوس سلطان عثمان خان غازی ابن ارطغرل ٤
جلوس سلطان اورخان غازی ابن سلطان عثمان غازی ٧
جلوس سلطان مراد خان اول ابن اورخان غازی ١٥
جلوس یلدرم بایزید خان ابن سلطان غازی خداوندگار ٢٩
اختلافات شهزادگان اولاد یلدرم بایزید خان ٤٧
جلوس سلطان محمد خان بن یلدرم بایزید خان باستقلال ٥٦
جلوس سلطان مراد خان ثانی بن محمد خان ٦٢
جلوس ابو الفتح سلطان محمد خان غازی بن سلطان مراد خان ثانی ٨٤
جلوس سلطان بایزید خان ولی ابن ابو الفتح سلطان محمد خان ١٤٥
جلوس سلطان سلیم خان اول ابن سلطان بایزید خان ولی ٢٠٨
جلوس سلطان سلیمان خان ابن سلطان سلیم خان اول ٢٤٨
جلوس سلطان سلیم خان ثانی ابن سلطان سلیمان خان ~~٢٧٠~~ ٢٦٨
جلوس سلطان مراد خان ثالث ابن سلطان سلیم خان ثانی ٢٧٦
جلوس سلطان محمد خان ثالث فاتح اكری ابن سلطان مراد خان ثالث ٢٩٦
جلوس سلطان احمد خان اول ابن سلطان محمد خان ثالث ٣٤٣
جلوس سلطان مصطفی خان ولی ابن سلطان محمد خان ثالث
جلوس دفعه اول ٣٦٠
جلوس دفعه ثانی ٣٦٦
جلوس سلطان عثمان خان ثانی ابن سلطان احمد خان اول ٣٦١
~~[illegible] ٣٨٥~~

حمد و سپاس اول خالق الجن والانس درگاهنه که سلاطین عدل آیینی
ان المقسطین علی منابر من نور مشکاتندن اقتباس ایتدیروب مظهر امر
فاحکم خلیفه ایله الباس و سبز و ازخلیت اتمکله تاج با ابتهاج سلطنتیله
اوج ملکه مماس ایلدی و شکر زده قیاس اول صانع افلاک مرصوص
الاساس حضرتنه که روی سپهری جواهر نجوم و ماه و پروین ایله
و زیناها للناظرین مفهومنجه اوزره تذیین و عرصهٔ خاکی زواهر
امم دین و مبین ایله وجعلناها فی قرار مکین مفهوم مرادزره
تحلیه و تمکین ایدوب نوع انسانی دخی تعلیم و نطق و بیان ایله موجب
خلق الانسان علمه البیان اجناس حیوانندن تمییز و جامهٔ قامت
باهر الاستقامتلرندن طراز و رفعنا بعضهم فوق بعض ایله
تطهیر ایلدی و طرف صلوات و تحف و تحیات اول گزیدهٔ موجودات
و مفخر کائنات سلطان رسل هادی السبیل امام الهدی شفیع
الوری سردار قافلهٔ انبیا سر در سبحان الذی اسری راه رو
راست رو ما طغی رهبر روشن نظر ما غوی طوطی شکرستان
انا سید ولد بنی آدم عندلیب گلستان انا افصح العرب والعجم
خلوت گزین وما ارسلناک الا رحمة للعالمین مسندنشین کنت
نبیا و آدم بین الماء والطین قائد الحق والهدی والعون شاه
لولاک لما خلقت الکون مهر سپهر اصطفا حضرت محمد مصطفی صلی الله
علیه و سلم تسلیما کثیرا عنصر پاک و جوهر عطرناک گشته اولسونکه
صحابه گزین و فرقهٔ مسلمین فاقتلوا المشرکین امرنه قرین
و فضل الله المجاهدین شرفنه رهین اولدیلر و آل و اصحاب و احبابنه
اولسونکه زمرهٔ مشرکین قبول ایماندن باربنی ولدقلرنده جملهسنی فما لهم
عن التذکرة معرضین دیبوب و اول مخاذیل و ملاعینی شمشیر کین ایله داخل

درکات اسفل السافلین ایلدیلر اما بعد مرآت ضمائر اهل بصائره کالشمس
فی الاوقات الصحو جز روشن و باهردرکه مجموعه باطنلرده کلام بلاغت
ایتن صحایف ادوار مجالس شاهانه تحت و نثر ایله تذیین ایدوب
حتی شیخ کرامدن بعض عالی مقام لو کانت لی دعوة مستجابة لهم جعلتها
الا الامام دیدوکی کلام موجبنجه اول امام همام عادل سایهٔ دین مبین
بولنان فرمانفرمای روی زمین اولنلره دعا ایله توصیف و تعیین
ایتمک عادت رضیه و سنت سنیهٔ مرضیهلری اولمغین بنا علی هذا
اول ائمهٔ هدایه اقتدا اولنوب فی الحقیقه بر مبیذه که خطبهٔ سلطان
عصر اوقیمهیش جمعه و جماعت نامقبول و هر سیم و زرکه نام پادشاه
دهر قازلمیه رواج غیرنامول ایدوکی مجرو مر علوم ارباب عقول اولدوغی
جهتدن جواهر مدح و ثنای شهنشاه انام پیرایهٔ افسر کلام ثبر انتظام
قلندی الا و هو السلطان الاعظم والخاقان الاکرم مظهر آیات الذین
الازهر رافع رایات الشرع المطهر مالک الامامة العظمی والسلطنة
الباهرة وارث الخلافة الکبری کابرا عن کابر مالک ممالک العالم ظل الله الظلیل
علی کافة الامم مؤسس اساس الاسلام السید السمیدع القمقام المفخم
بخدمة الحرمین المعظمین وحمایة المقامین المفخمین قاصم القیاصرة
وقاهر تاتار القروم سلطان العرب والعجم والروم السلطان بن السلطان
السلطان مرادخان بن احمد خان لا زالت سلسلة سلطنته مسلسلة
الی انتهاء الزمان وبساتین شوکته وقدرته مخضرة الی غاية الدوران
و ما برحت الایام طایعة لاوامره واحکامه والاجرام العالية جارية
علی وفق مطلبه و مرامه قاضی الحاجات و مجیب الدعوات درگاهندن دائما
مناجاتمز بودرکه بو کتاب حکمت نقاب اول پادشاه عالیجناب درگاهنه
انتسابه و سلطان الافاضل برهان الاماثل حلال المشکلات کشاف
المعضلات سراج الامة بدر الائمة مظهر نداء یا یحیی خذ الکتاب
مصداق واتیناه الحکمة وفصل الخطاب جعل الله رشحات فیوضات
اقلام افاداته روضات العلوم مخضرة و فی لمعات شموس افاضاته
شقایق الفضل محمرة حضرتلرینک حسن قبوللرینه کتاب ایلمکله مقبول

طباع اهل عرفان و منظور نظر لطف و احسان اولمق تعقیب ولدانده مرغوب
و مجیب نظم مشکین امیز دعا به اشبو دعا به کیله ابجابت ابله دار البقا به

سبب تحریر کتاب و موجب تسطیر احوال سلاطین بلند جناب اولدرکه

الله یلهم عیب و اخطارهما تعف لاریب ابله ایه فی انلست من جانب الطور
و فقیحه قلب شکسته رعید بر قصور المعترف المدعو المشهور بین الناس
بحسن بیک زاده جعله الله من الذین احسنوا الحسنی و زیاده
بو معنا خطور ایتمش ایدیکه صرف اوقات ایله کتب تواریخ و محاضرات
بعض قصص و روایات جمع و انتخاب ایلیوب سلاطین و عظام
و حکام ذوی الاحترام مقید بر کتاب مستطاب ایلیوب زیور القاب
پادشاه عالیجناب ایله معلی و ارایش نام نامی حضرت شیخ الاسلام ایله محلی
ایلیم تا جبال ایام و لیال الانفصال بولوب بنیان جهان خلل گیر و بنیان استوار
دنیا غدار رخنه پذیر اولنجه صحایف ایام و تکرار شهور و اعوام قرن تا [illegible]
بخیر ایله مسطور و نیته بر مقصود ر دخی اول پادشاه ایله دعا و ثنا بر له مذکور
اولام لکن تصاریف روزگار و تعاقب لیل و نهار ایله هدف تیر حوادث
فلک غدار و مطعن نیزه جرخ ستمکار اولدیغمدن ماعدا تقدم احداث
و جهال و تسلط اصحاب و اعمال و اموال الایله پایمال اولماب **بیت** فریاد
ازین جهان که خردمند را درو • بهره بنج نوبت و حرمان نمیرسد • جهال در تنعم
و ارباب فضل را • بی صد هزار غصه یکی نان نمیرسد • مفهوم منیفه مصدوقه
و شمعکله پریشان حال گوشه حیرتده اضطراب و قلق ایله منکسر البال اولمغله •
و علی الخصوص بر وجه مخصوص مدت مدید عزل الام ایله تا متم حمیده اوکمیه
تاب آتش فقر و اضطراب و جمع محنت الود مثابه حیرة و عبرتده ماننده ماهی
تاوریده و مرحه انکسار و عواصف ملال ایله بوارغرق حیات صبا و مبتلا
شعر لافی النهار و لافی اللیالی فرج • فلا ابالی اطال اللیل ام قصرا • مفهومنه
مظهر و دخی **بیت** گوز و مه کلمز اولدی هیچ مجموع • جانمه کجه فقرا و جیته ن
جوع • مفهوم منیفه مصدوقه شو بو ارام تحصیل ایچون نیکنامی اراده ایدر
اخبار روزنه برزاد مرحمت اثار و بر وجود مکرمت شعار بولنمدی که
قلاب همت ایله گرداب محنتدن بو عبد ضعیفی طشره چکه و توحم خیری که

شکایات از روزگار

منتز

مثمر ثمرات دنیا و اخرت در زمین حسنات ادلکه لاجرم او تاتمم همم و املک
گذران و کار و کردارم همیشه ناله و فغان اولمغین او امقصدم اولان جمعی
و تحریر عقده تحریر عقیده تاخیر دوشمش ایدی بر روز فیروز و روز میمنت
اندوزده که شمع محبتی انجمن افروز دوران فضائل مشحون بو زار و
مخزونه مرحمت تابان ایله بر سوز بعض احبای لازال محفوفا بالمعالی
بو افتقاده لجه خیرت اولن عبد با ضجرته بند و نصیحت طریقی اوزره دیدیکه
بو اوان عطالت و زمان عزلتده سابقا تصمیم و نیت ایتدوکک
تجربه مباشرة ایتسک • یا فیروزمان المعانی همنام سعد الدین التفتازانی
اولان قاموس لآلی فضل و حکم طاوس حیاض علوم همم معلم سلطان و مفتی
عصر اولان اولمغله جایز للرياستين و فایز بالدولتين اکمل متوقی مولانا
سعد الدینک علیه الرحمة الملک المعین تاج التواریخ نامی ایله مذکور و سنه
نامیله مشهور کتاب مستطابنی تلخیص و اوساطنی فهم ایدیه جک دائره
تخصیص المسیک بین الانام برانر و عوام بخنده فخر معتبر اولوب بلکه اصطیاد
مرامه بحث و وصول همم بعض اکابر انامه سبب حادث اولا بیو قیل
فی الواقع کتاب مزبورک انشاسی کمال رصانت ایله مشهور و مسلم
جمهور اولوب • لکن منتهی اولمیانلر ازغایته قاصر و صنایع بدیعیه
ربطنده هائم و حائر اولدقلرندن بنا علیهم عوامه قریب و ادراکلرانامه
انسب اولمغین • مقدار ما یمکن تلخیص و اختصار و ایکی ای بجیع
اتمامنه صرف اقتدار اولنمیدر • و بالله المنة و العذر **آغاز داستان**
سلاطین آل عثمان دامت سلطنتهم الی آخر الزمان نامیلان اخبار د
و راویان آثار شو یله بیان و اشعار ایلمشلر درکه • آل سلجوق ماوراء
النهر دن ایران زمینه انتقال و اول مرز بومه ارتحال ایتدکلرنده قبائل
ترکدن سلسله آل عثمانیه نک جد اعلاسی قیا الپ خان قبیله سی ماهان
شهرنده متمکن و اول مرز بومده متوطن ایدیلر • جنکیز فتنه سی ظهورنده
ارمنیه و اخلاطه انتقال و اول کنارده رحلت ایله اتصال ایدوب •
اثار اخرتا تا اول دیارده • دخی انتشار بولنجق • اختیار دیار غربت
و قبول غربت ایدوب • اولقبیله سرداری سلیمان شاه بن قیا الپ

طائفه سیله بلاد رومه رحلت ایلدیلر اما تاریخ نشریده مسطوردرکه
قبیلهٔ مزبوره اخلاطده یوز تمیش ییل تمکن ایتدکدنصکره سنه ست عشر
وستمائه ده عسکر جنکیز اول نواحی یه یاجوج وش مسلط اولمغله سلیمان
شاه بن قیا الپ بلاد رومدن ارزنجانه کوچوب برقاچ ییل ایچنده
قشلاق و یایلاق ایده جک مضایقهٔ امکنه دن دواب و مواشی یه
تیاق بولنمامغله وطنلرینه مراجعت قصدیله حلبه معاودت ایلیوب
جعبر قلعه سنه کلوب فرات صوینده عبور و قارشو یقاسنه مرور
ایدیورکن سلیمان شاهک آتی ایاغی مخالف محلده دوشمکله غرق
اولوب جعبر قلعه سی التنده دفن ایتدیلر حالا اول محله ترک قرار دیرلر
و سلیمان شاهک دورت اوغلو قالمش سنغور تکین و کون طوغدی
و ارطوغرل غازی و دوندار کون طوغدی ایله سنغور تکین وطنلرینه طوغرو
ارطوغرل نامدار ایله دوندار اتنی قلمه اختیار ایدوب پاسین صحراسنده
سرملو چقورده قرار ایتدیلر بر مدت بعده کدنصکره ارطوغرل غازی عزم جهاد
و مغازی ایلمکین اوغلو صاروبالی یه که ساوجی بک دیمکله معروف
و شجاعتله موصوفدر سلطان علاء الدین کیقباد سلجوقی حضورینه
محل نزول طلبنه کوندردکده بعد حصول الوصول سلطان علاء الدین
انکوری حدودنده قرجه طاغی یایلاق و قشلاق تعیین ایدیجک ارطوغرل
غازی شیوز مقداری آلاورلرله عزیمت مغازی ایلدیکی اتفاق سلطان
علاء الدین تاتار ایله محاربه ایدوب عسکری زبون اولدوغی معرکه یه راست
کلوب بعد المشاوره اکثر اصحابه طرف غالبه معاونتی اشعار ایلدیکلرینه
ارطوغرل زبون کشلکی اختیار ایلمیوب جانب مغلوبه معاونته متوجه
اولیجق لشکر تاتار تارمار اولدیلر سلطان علاء الدین بونلرک قدومنی نعمت عظمی
مترقبه بیلکین توطن ایلملری ایچون نواحی انکوریه دی ممالکندن اقطاع ایدوب
بونلره ویردی سلطان علاء الدین طقسان یاشنی متجاوز اولوب مرض موته واقعه
وصیتنامه سنده قرن نواحی مرقومه دی بونلره ابقا و عثمان غازی اولادینه ویرلمک
القا ایتدکدنصکره عالم بقایه انتقال ایلدی فخر لامع الانوار سکوتجک نام
قصبه ده ارطوغرل غازی فرد اخرته رحلت ایتدکدنصکره اوچ اوغلو قالدی

علی شاهک معروف اولدیلر

عثمان بک

عثمان بیک غازی و کوندز بیک و ساوجی بیک لکن ایچلرنده عثمان بیک
آبا و اجدادینک سنتنی احیا ایدوب غزالردن خالی اولمیوب علما و مشایخ
دن حسن و اعتقاد ایله استمداد معتاد اولوب اول زمانک اهل حالی
شیخ اده بالیدن استدعاء دعاء عالی همت و استجابه نصرت و فرصت
ایلرایدی اتفاق بر کیجه جنابه تهابه و بارکاه رب الاربابه مناجات
و عرض حاجات ایدرکن خوابه واروب واقعه سنده کوررکه بدر تمامش
بر ماه آده بالی صدرندن چیقوب عثمان غازینک نافه سنه کیروب و انوک
نافه سندن بر شجرهٔ عالی تبار که برکی و شاخلری جهانی طوتوب و سایه سنده
نیجه طاغلر و دره لر و قمر طاغ دامننده انهار صولار پیدا اولوب و اول
صو ایله کیمی بوستانلرینی صوواررلر و کیمی ایچرو کیمی چشمه لر بنا ایدرلر
او یانیجق ده نصکره آده بالیدن تعبیرین رجا ایدرلر آده بالی دخی مرشد
اولدیغی وجهله پادشاه مالک تاج و تخت و سپاه اولوب بنم صلبیه قیزمی
تزوج ایدوب داماد اولورسن دیو تعبیر ایتدکدنصکره بلا تأخیر قیزینی
نکاح ایدوب تسلیم ایدر اول عزیزک فرزندان ایکنجی سنه ده سلطان
اورخان تولد ایدوب اسباب شوکت آماده و کتدکجه دولتی زیاده
اولور سلطان علاء الدین کیقباد سلجوقی سنه ست و ثلثین و ستمائه ده
وفات ایدوب اوغلو کیخسرو پادشاه روم ایکن تمیش بیک مقداری
عسکر ایله فرق بیک مغول عسکرینه مغلوب و منهزم اولدقدنصکره
دولت سلجوقیه نک رونقی قالمیوب روم حکومتی مغوله انتقال
ایدوب سلجوقیه لرک تصرفلرنده شیئ قلیل قالوب امراسنک هر بری
طرفنده استقلال ایشالک و تغلب طریقیله ممالکه مالک اولدیلر اما
عثمان غازی یه حقیقتلر سلوکندن اجتناب و مروت و فتوتنه
انتساب ایدوب حقوق سابقه یی رعایت و ممالک سلجوقیه یی
تمکنی ایله حمایت ایدوب سنه سبع و ثمانین و ستمائه ده بر کیجه اینه
کول اوزرینه الغار ایدوب قولجه نام قلعه یی طوتوب کافرین اسیر
و کرفتار ایلدکده اینه کول تکوری قرجه حصار تکوریله اتفاق
ایدوب طومانیچ بلینده محاربه اولدقده قرجه حصار تکورینک قرنداشی

واقعهٔ عثمان غازی

اول کاغدک مضمونین کوردکده احوالی وزیردن سؤال ایلدی وزیر دخی جواب
ایدوب ایتدیکه حالا شاهک یدی یاشنده براوغلو حاصل اولمشدر و یانمده در
وار دولتی قرق درت صاغدرینی کادک صوکین فکر ایدوب کندو کندومی
طوشلیم تاکیم شاه بو قولنک بر خیال ایکلیمه جواب عاز ایلدی اردشیر
ایتدی یا اول اوغلانک ادینی نه ویردک وزیر ایتدی ادینی شابور قودم دیدی
اردشیر صاحب تدبیر وزیر میشره فرمان ایلدیکه یارین علی الصباح بنم اوغلم ایله
بیله یوز اوغلان کتور یاشنده و بویده و بیسر توده بر برابرینه بکزه یه اوجمله سنک
لباسی بیک رنک اوله و کلوب سرایمده چوکان او ویناسونلر کوره یم
بن و قنغی اول اوغلانجقلر اراسنده کوریجک قلبم شهادت ایدوب بیلورمیم دیدکده
وزیر مزبور سمعا وطاعه دیوب ارتسی یوز اوغلان ایله شابوری شهزاده یه
بکزه مک لباسلر کیدیروب پادشاهک سرای حولیسنه کتوروب چوکان ایله
طوب اوینادلر اردشیر اول اوغلانلره بقر کن کوزی شابوره دوشوب اولوب
طرلرنده قانی قینایوب بیورمکه او ویناماغه باشلدی اولزمان اردشیر بر خادمه
اشارت ایدوب فرمان ایلدیکه وار و بر چوکان ایله اوغلانجقلر او کندن طوبی قاپوب
شاه او کنه کتوره مزکور خادم واروب اوغلانجقلره قاریشوب طوبه چوکان اورو
کتوردی شاهک تختی او کنه ایلتدی اوغلانجقلرک جمله سی اولزمان پادشاهک
هیبتندن ایلرویه وارمغه جرأت ایده میدیلر اول محل شابور ایلرویه کلوب اول طوبی
چوکان اوروب اوغلانجقلرک اوستنه برتاب ایلدی اردشیر شابورک جرأت
ایله کوروب آفرین ایلدی اندنصکره اردشیر تختندن قالقوب خدام و دربانلره
فرمان ایلدیکه سرای حولیسنده شابور ایله اولان یوز اوغلانه پادشاه کلدی
صاولک دیه اخطار ایلدیلر ایرشوب اوغلانلره شاه کلدی صاولک دیدیلر اول یوز
اوغلان جمله سی فرار ایلدی لکن شابور رنجه باک دوروب شاهی تماشا ایلدی
چونکیم اردشیر اوغلندن بو مقدار جرأت کوردی فرمان ایلدیکم خزینه قپولرین
اچوب اولمقدار لعل و کوهر و سیم و زر کتوروب شهزاده نک اوزرینه
نثار ایلدیکه اولکون دیوان پادشاهیده بولنانلره او مقدار مال و نعمت
واصل اولدیکم جمله سی احتیاجدن مستغنی اولدیلر وزیر میشره اردشیر
شهریار اول مقدار احسان ایلدیکم وصفنده لسان عاجز قالور و قدرتین و رفعتین

زیاده

387

زیاده ایدوب وزیر میشرک ادینی سکینه قازدیروب برجانبنه اردشیر کندو ادین
یازدردی اردشیر شاه اولو وزیر صاحب تدبیره اول مقدار رعایت ایلدیکم نه عقیله
و نه قیاس ایله بیلنیور القصه اردشیر بابک بن ساسان شابوری باینه الوب
تربیت ایلدی و فهم اردوان قزینک عیبین اردشیر یوزه کتورمیوب اوغلو خاطری
ایچون اناسی صوچین بغشلایوب بینه اردوان قزینی سربانو یاپان ایدندی و وزیر
طواشی اردشیر ولی عهد ولایت قیلوب کنج و خزینه جمیع خزینه یه عاید اولاجق باج
و خراج و ذقر و معادن مرنه وار ایسه جمله ملکک اولوب محرم سرای پادشاه
اولوب اردشیر جمیع اموری اولو وزیر میشره طانشور ایدی و نیچه زمان اولو وزیر
اولحانه دائره صفا اوزرینه اولدی زمان قدیمده پادشاهلر عرضنه وزیرلر
زیاده رعایت ایدوب رغبت ایدرلر ایمش لکن داود پاشا بر ایش ایلدیکم عرض پادشاهی
و ناموس شهنشاهی طاشه دوقنمش شیشه یه دوندردی الحق داود پاشا ایلدوکی
ایشی دنیا دوره لی بر وزیر پادشاهینه اتمه مشدر و بیه ماه ربیع الاولنک
یکرمیجی کونی سعادتلو سلطان مصطفی خانک جلوسی کونند خانه سنی غارت
اولنان مراد چاوش نیه کمرک امینی اولدی و بیه ماه ربیع الاولک عشر اخرنده
ارضروم بکلربکیسی ایکن عاصی اولان اباظه پاشا دخی تکرار شکایت ایلیو کلدیلر
و عاصی اولدوغینی محقق اعلام ایلدیلر زیرا اباظه پاشانک عصیانی
استانه ده بیلندکده اباظه ارضرومدن معزول ایدوب ارضروم بکلربکلکین
نصوح پاشا کتخداسی مصطفی پاشایه ویرمشلر ایدی مصطفی پاشانک متسلمی
واردقده اباظه پاشا دیوانه ایدوب ارضروم قلعه سنده متمکن اولنلرک اعلا
و ادناسینی فی الجمله دیوانه کتوروب سؤال ایلدیکم بکلربکلکنی استر مسکز
یوخسه مصطفی پاشایی استر میسکز دیدکده شهرلو خلق قورقولرندن سنی
استرز و سندن خشنودز دیو جواب ایلدیکلرنده اباظه پاشا کندونک حسن
حالین محضر ایتدیروب استانه یه کوندردی زیرا کیم اباظه پاشا جمع ایلدوکی
سکبانلری ارضروم قلعه سنده متمکن اولنلرک هر بر بیننه خانه باشینه
بشر سکبان تعیین ایلمش ایدیکم صاحب خانه اول سکبانلرک بینه حکلرینه یروب
بسلیه لر ختیکم مسلم کلوب اباظه جوان ایلدی اولخانه لرده متمکن اولان
سکبانلر خانه صاحبلرینه اتدیلر پاشا فرد خشنودز دیو شهادت ایلدیلر

جمله کزی قرار ویرمشلر ایدیلر اول سببدن محضرلر ویردیلر وجهم ابازه پاشا
مصطفی پاشانک تسلیمنه ایتدی بلکه استانه‌دن قت قت مکتوبلر کلدیکیم
استانه‌ده سپاه و یکیچری عاصی اولدی نه پادشاه بویرر و غینی طوتارلر
ونه وزیر سوزین دکلرلرسن اولجانبده عسکر یازه سن کیم نوبلری قرق
لازم کلمشدر دیمشلرینی کندو رأیله عسکر یازمغه چیوب ولایتی مسلمه [illegible]
ایتدرمدی و مکمل عسکر تدارکنه مشغول اولدیکم استانه‌ده عسکر
کلو اینه جنک ایلمیه ابازه خاینک عصیاننه وزیراعظم کورجی محمد پاشا
اعتماد ایتمزلر ایدی زیرا وزیراعظم کورجی محمد پاشانک برادری ارضروم
لی حسین پاشا ابازه پاشایه قرین و یروب داماد ایدندوکی حسبیله اشتباه
ابازه پاشانک حسن حالن وزیره اعلام ایدر ایدی استانه‌یه کلان شکایتجیلره
اولسببدن اعتماد ایتمزلر ایدی ولکیم ارضروم قلعه‌سندن ایلوکیله جمیع
حیوخاطرینی رعایت ایدرلر ایدی وهم سلستره پاشاسی خانتم پاشا
لکافرلرینک پیشقه‌لر ایدرب و جمعیت ایلدکلرینی استانه سعادته عرض
ایلمشلر ایدی و بیه ماه ربیع الاولک صوک کونی ماجار الجیلیسی دیوانه
کلوب بیت کشلرینی عرض ایلدیلر و خلعتلر کیدیلر و بیه سنه بیک اوتوز
ایکی ربیع الاخرینک ایکنجی پنجشنبه کیجه‌سی اوچنجی ساعتده یکی اوچیلر یانغین
صوفیلر جامع قارشوسنده یوسف چاوشک خانه‌سی یاندی اول
زمانده عظیم ییللر اسدی آتشک علوی مناره مثال هوایه اوزانوب
روزکار ایله علو براکنده اولانه شررلری یکی قپو و طوپ قپوسی مجمعنه
دوشوب کیدر ایدی ولحینده یکیچری یولداشلر جمعیت عظیم ایله یتشوب
اول یانغونی سوندیردیلر الحق یکیچری یولداشلرک یانغونی چالشدقلری
برتاریخچه وقع اولمه مشدر ارتسی پنجشنبه کونی وزراعظام و یکیچری
اغاسی بلوک اغالری مشاوره ایلدیلر مشاوره مهمی اصلی له کافرلرینک
شیقه‌لر ایدوب دوغی و ابازه پاشانک عصیانی ایدی و شهر بغداد ذکر
فتنه‌سی ایدی اولسببدن مشاوره ایلدیلر و هم له الجیلیسی استانه سعادته
ایدر الجی اولجانبده قپو و یرمکی معقول کوردیلر و بیه ماه ربیع الاخرینک
اوچنجی کونی اغاقپوسنده اوچی باشیلر جمعیت ایدوب یکیچری اغاسنه ایتدیلر

ولایت

ولایتده ارضرومده ابازه پاشا یولداشلری قپوب عسکر یازوب پادشاه
عاصی اولدی بوظهور بولان فتنه‌لری برقاچ کره وزیراعظم محمد پاشایه اعلام ایلدیکه
وزیر اصلا معتقد اولمدی و صلاح عالم ایچون بر تدبیر ایلمدی بلکه پادشاهک
اغور شریفنده بزم عدودن خوفمز یوقدر زهر نه جانبده پادشاهک دشمنی بولنورسه
جانم و باشم ایله اعدای دینی ولدن یوز چویررز لکن وکیل پادشاه اولان وزیر
اهل تدبیر کمکدر دیو سویلرکن زمره سپاهیدن دخی بعضیلر کلوب بو تدبیره
قارشدیلر اولکونه جمعیت پریشان اولدی ایرته‌سی ماه ربیع الاخرک درتنجی
شنبه کونی دیوان اولوب زمره سپاهیدن اوتوز قرق نفر مدبرلر و یکیچری
اوجاباشیلرندن بش اون نفر کشیلر یکیچری اغاسنه واروب ایتدیلر دولتلو اغا اصلاح
عالم ایله معتقد اولمق ایله اولور شهر بو وزیر کرمکر عالم خرابه واردی بوکلرنده اغا بو خصوص
وزیراعظم محمد پاشایه اعلام ایلدیکده محمد پاشانی بوندن زیاده یه قادر دوکی کم چکوب
مهر پادشاهی چیقاروب قپوجیلر کتخداسنه تسلیم ایدوب کندو سینی مسند
وزارتدن معزول ایلدی قپوجیلر کتخداسی مهری الوب خزینه‌دار باشیه و خزینه‌دار
باشی دخی پادشاه جانبنه ایلتدیلر سعادتلو پادشاه قول قیقنی استرسه وزیرلکی
اکه ویردم دیوب بیوردیلر خزینه‌دار باشی مهری طشره چیقاروب قول طائفه‌سینه
وزیرلکی کیمی استرسکز سعادتلو پادشاه ویرور دیدیکده زمره سپاه و یکیچریدن
جاغرشوب مره حسین پاشا وزیر اولسون دیدیکده قپوجیلر کتخداسی مهر پادشاهی
الوب مره حسین پاشایه ایلتدیلر اولکون حسین پاشا آتنه سوار اولوب عظمت تمام
برله کلوب دیوان ایوانی کیوانه و توردیلر زیرا یکیچری و سپاه طائفه‌سی مره حسین
پاشایه ولانه ایشده الجمله مادیم اولدیلر ایدیلر زیرا حسین پاشا نصکره ایکی وزیرلکی
کلوب ایکیسنده دخی نه کونه قوللانوقلری حکایه ایجده تحریر اولنمشدر اولسببدن
بینه مره حسین پاشانی وزارته استدیلر و صدراعظم ایلدیلر و کورجی محمد پاشا
یوز اوتوز التی کون وزیراعظم اولوب معزول اولدی و بیه ماه ربیع الاخرک
اونبنجی کونی وزیراعظم یکیچریه قپودن اقچه‌سنی ویردیلر و یکیچری اغاسنه و اوجاق
اغالرینه خلعتلر کیوردیلر و بیه ماه ربیع الاخرک اون اوچنجی کونی وزرا
و علما مشاوره ایلدیلر بو مشاوره‌ده الجسینک خصوصی ایدی زیرا سلستره
پاشاسی خانتم پاشا که قرالنک تدارکنی استانه سعادته عرض ایلدوکی سببدن

له الجسنی اولجابنه فتو ویرمک معقول کوریوب ایلچی دعوت ایدوب مرحوم سلطان
عثمان خان حضرتلریله صلح اولدقلری زمانده کسدکلری خراجی طلب ایلدیلر ایلچی دخی
کتورمکه راضی اولدی و بیه ماه ربیع الآخرک اون بدنجی جمعه کونی نشانجی
سیمتنده برخانیه انتش دوشوب یانذی و اولکون قره حسین پاشا یکیچری
اوجاقلرینه واوجاق باشیلره قتوناقچه سن ویردیلر وارتسی جمعه ایرتسی
وزیر اعظم یکیچری لفاسی قتوسنه بیک پاره شکر کوندردی یکیچری اوجاقلرینه
توزیع اولندی شویله کیم هر اوجاغه بشر التیشر پاره شکر و کرکلولرکه هر برسینه
بر پاره و اون نفر قوللقچیه بر پاره شکر توزیع اولندی و بیه ماه ربیع الاخرک
یکرمی اوچنجی کونی وزیر اعظم اورته جامعی باشنده برپیشم خالیلر ایله
دوشه دیلر ایرتسی جمعه کونی وزیر اعظم اتلنوب اورته جامعنه کلوب جمعه
نمازینی ادا ایلدیلر و یکیچری اغاسی و ضابطلر دخی کلوب جمعه نمازین قلدیلر و بیه ماه
ربیع الاخرک عشر اوسطنده غلبه دیوانی اولوب ایلچیسنه اجازت ویرلدی
و بیه ماه مزبورک یکرمی سکزنجی سه شنبه کونی روم ایلی قاضی عسکری
اولان کتخدا مصطفی افندی فوت اولدی رحمه الله و بیه ماه مزبورک یکرمی طقوزنجی
کونی سعادتلو پادشاه اسکدار باغچه سینه کتدکی بیه اولکون وزیر اعظم دخی
یکیچریلرک آت میداننه کلوب یکیچری اشچیلرینه انیدی بولاشلر سعادتلو پادشاه
دوام دولتنه دعا ایلیک و قدیم الایامدن اولاکلدوکی قانونه باقوب
اکرام ایتیکز واکرام مکز واکر سائر خیرکز نه سیر اوزرینه ایسه اویلجه الورکز
بحمد الله سعادتلو پادشاهک احتیاجی یوقدر دیدکده میدانده جمله اشچیلر وزیر اعظمه
دعا ایلدیلر و وزیر اعظم اشچیلره و خدامله یورالله بیک اقچه بخشش ویردیلر
و بیه ماه جمادی الاولک التنجی پنجشنبه کیجه سی غلطه ده یانغون اولدی اول
کیجه سرای خانه ده ابراهیم پاشا حامی اوکنده بوزه خانه دخی یانذی و بیه ماه
مزبورک یدنجی پنجشنبه کونی سعادتلو پادشاه اسکدار باغچه سندن استانبوله
کوچدی و بیه ماه مزبورک اون برنجی کونی ارضروم عاصی اولان اباظه پاشا
اوزرینه کیدن چوریاجی کلوب استانبولده اباظه نک عصیانی اعلام
ایلدی اباظه پاشا ارضروم ایالتنده اولان سپاهیلری کندو دملرینه
ویروب جمیع قصبه و قرای اولان رعایا و برایا دخی خانه باشینه بیکر

ایچه

ایچه صالغون ایدوب المش ولایته یایل اولملو در اون بش بیک قلیج ادمه مالکدر
دیوب روایت ایلدیلر و خلیل پاشانک کوندردوکی ادملر کلوب ارضروم دن ایمه مشلر
ایدی زیرا کیم اباظه پاشا بونلری بعلمش ایدی ویله کیم مرغ پرنده بولدی و کرکدی
درنده ضعادن کچمز ایدی احوال و وقوفی اولان روایت ایدرلرکیم اباظه پاشانک
یانینه جمیع اولان سکبان و سوریجی جانبولاد و قلندر اوغلو و سعید نابکار
و طویل یورلرده بقیه سیف اولنلردن پنجره او لزمانده بو انه کلنجه هر برسی
صوفی ساالوس مثال پاشلرین کریبانه چکوب حرکت ایلمکه مجال کلری یوغیدی
صکره سلطان عثمان خان سکبان یازمغه وقول طائفه سن قرمغه نیت ایلدیکن
ذکر اولنان ملاعین خیلجا بجا حرکت ایدوب فتنه یه باشلدیلر کیم پادشاه مقتول
اولوب سپاه و یکیچری طائفه سینی قره زخونکیم سلطان عثمان خان بو واقعه
اوغرادی حرکت ایدن اشقیا طائفه سی اباظه محمد پاشانک یانینه درلمکه
باشلدیلر اون بش بیک مکمل عسکر جمع ایدوب اباظه پاشا پادشاهه عاصی و قیاق
اولدی و یکیچریلر ایله خصومت ایدوب قلعه یه کیروب بونجه فساد و شناعت
ایلدیکیم دل ایله تعبیری و قلم ایله تحریره قابل دکلدر سنه بیک اوتوز بر رجب المرجبک
یدنجی چهارشنبه کونی اولان وقعه در سنه بیک اوتوز ایکی
ماه جمادی الاولانک اون طقوزنجی کونینه وارنجه تحریر اولنوب

مقالهٔ اول بو اراده تمام اولدی تحریرا فی اتمام
هذه النسخة الواقع فی ۲۷ ب ۱۱۴۴ عن ید
ارذل الفقراء و المساکین محمد کاتب روزنامچه
سلطان سلیم خان قلیج طاب ثراه
در استانبولده شد

[١٢٨٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٨/ ١ .

عنوان المخطوط : المنتخبات الملتقطات من تاريخ الحكماء ، إخبار العلماء بأخبار الحكماء للقفطي(١) .

المؤلف : محمد بن علي بن محمد الزوزني الخطيبي ت ٦٤٤ هـ/ ١٢٤٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٣٨ ، الورقة ٢٣٣ × ١٤٠ ـ ١٧٦ × ٠٨١ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله خالق الكل ، وعالم مَا قلّ وجلّ ، وواهب العدل . وباعث مخلوقاته يوم الفصل . وصلى الله عَلَى أنبيائه الأكرمين . وخصّ بصلواته وتحيته نبيه محمد الَّذِي شفّعه يوم الدين . وبعد ؛ اختلف علماء الأمم فِي أول من تكلم فِي الحكمة وأركانها من الرياضة والمنطق والطبيعي والإلـٰهي ، فكل فرقة ذكرت الأول عندها ، وَلَيْسَ ذَٰلِكَ هو الأول على الحقيقة . . . وَقَدْ عزمت بتأييد الله عَلَى ذكر من اشتهر من الحكماء من كل قبيلة وأمة قديمها وحديثها إلى زماني ، وَمَا حُفظ عنه من قول انفرد بِهِ ، أَوْ كتاب صنفه ، أَوْ حكمة علية ابتدعها ، ونُسبت إِلَيْهِ ، فإني رأيت ذَٰلِكَ من الأمور الَّتِي جُهلت ، والتواريخ الَّتِي هُجرت ، وَفِي مطالعة هَـٰذَا اعتبار بمن مضى ، وذكر لما سلف ، وهو اعتبار أرجو بِهِ الثواب لي ولقارئه إِن شاء الله تعالى ، وَقَدْ قفيته ليسهل تناوله . والله الموفق للصواب ، وإليه المرجع والمآب . حرف الهمزة فِي أسماء الحكماء . . .

آخره : . . . وَلَمْ يزل ابن رضوان بمصر متصدراً لإفادة مَا هو موسوم بِهِ من هَـٰذِهِ الأنواع

---

(١) MUHTASAR TARİHU'l- HÜKEMA li İBN KIFTİ .

ألّف أصل الكتاب علي القفطي (٥٦٨ ـ ٦٤٦ هـ) (١١٧٢ ـ ١٢٤٨ م) علي بن يوسف بن إبراهيم بن عبد الواحد ابن موسى بن أحمد بن محمد بن إسحاق الشيباني القفطي ، وسمّاه : إخبار العلماء بأخبار الحكماء .

واختصره الزوزني .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٩٧ .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة خزانة الأمانات : ١٢٢٣ ، وكوبريلى : ١٠٣٣ .

وقد طبع في ليبسك سنة ١٩٠٣ م ، وفي القاهرة سنة ١٣٢٦ هـ/ ١٩٠٩م ،

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٥١٩ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٧٦٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٥٥٨ .

(٢) ZEVZENİ ŞEREFEDDİN MUHAMMED b. ALİ el- HATİH .

الزوزني بِسُكُون الْوَاو بين الزايين ؛ وفى آخرهَا النُّون ، نِسْبَة إِلَى زوزن : بَلْدَة كَبِيرَة بَين هراة ونيسابور .

العلمية إلى أن توفي حدود سنة ستين وأربعمائة وَكَانَ ابن رضوان يكتب خطأ متوسطاً من خطوط الحكماء، جالساً مبين الحروف رأيت بخطه مقالة الحسن بن الحسن بن الهيثم فِي ضوء القمر، قَدْ شكله تشكيلاً حسناً صحيحاً يدل عَلَى تبحره فِي هَـٰذَا الشأن، وكتب فِي آخره: وكتبه علي بن رضوان بن جعفر الطبيب لنفسه، وَكَانَ الفراغ منها فِي اليوم الجمعة، النصف من شعبان سنة اثني وعشرين وأربعمائة للهجرة النبوية، صلى الله على مهاجرها.

هـٰذا آخر كتاب التاريخ، وفرغ من التقاطه وانتساخ ما انتخبه منه أضعف عباد الله محمد بن علي بن محمد الخطيبي الزوزني، أصلح الله عمله في شهر الأصم رجب سنة سبع وأربعين وستمائة هجرية، حامداً لله تعالى، ومصلياً على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم. م.

تم تحرير المنتخبات والملتقطات من نسخة الأصل للعلامة محمد بن علي بن محمد الزوزني، وكان تتميم تأليف المنتخب والملتقط في شهر رجب سنة سبع وأربعين وستمائة من كتاب تاريخ الحكماء، تأليف وزير السلطان بحلب، القاضي الأكرم جمال الدين، وهو أبو الحسن علي بن القاضي الأشرف يوسف ابن القاضي الأوحد إبراهيم... بن حيان بن معاوية بن تيم بن شيبان، مولده بقفط من أعمال صعيد مصر... وشرحه أخوه، وكتب به من حلب في محله، والله أعلم.

ووقع تحرير هـٰذا الكتاب في دار السلطنة العلية العثمانية القسطنطينية، حماها الله عن الآفات والبلية، في يوم الأربعاء، العاشر من شهر ربيع الآخر؛ سنة خمس وخمسين ومائة والف من الهجرة النبوية، عليه افضل التحية، والحمد لله رب العالمين. م.

ملاحظات: تاريخ التاليف: في شهر رجب سنة ٦٤٧ هـ. و**تاريخ النسخ**: يوم الاربعاء العاشر من شهر ربيع الآخر سنة ١١٥٥ هـ/ ١٧٤٢م. **الوضع العام**: خطّ التعليق. والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون. وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٧٥.

RAGIP PAŞA - 988

ESER ADI:MUHTASAR TARİHU'l-HÜKEMA li İBN KIFTİ

MÜELLİFİ: ZEVZENİ ŞEREFEDDİN MUHAMMED b. ALİ el-HATİH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1155/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1742/03/08

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**

İSTİNSAH YERİ : İSTANBUL **BASIM YERİ:**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 238 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 233*140-176*081 **SATIRSAYISI: 19**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله خالق الكل • وعالم ما قل وجل • وواهب العقل •
وباعث مخلوقاته يوم الفصل • وصلى الله على انبيائه الاكرمين
وخص بصلوته وتحيته نبيه محمدا الذي شفعه يوم الدين •
وبعد اختلف علماء الامم في اول من تكلم في الحكمة واركانها
من الرياضية والمنطقي والطبيعي والالهي • فكل فرقة ذكرت
الاول عندها • وليس ذلك هو الاول على الحقيقة • ولما تمم
الناظرون النظر رأوا ان ذلك كان نبوة انزلت على ادريس النبي
صلى الله تعالى على نبينا وعليه • وكل الاوائل المذكورة عند العالم
نوعا هم من قول تلاميذه • او تلاميذ تلاميذه الاقرب فالاقرب
وقد عزمت بتأييد الله على ذكر من اشتهر ذكره من الحكماء من كل
قبيل وامة • قديمها وحديثها الى زماني • وما حفظ عنه من قول
انفرد به • او كتاب صنفه • او حكمة علية ابتدعها ونسبت اليه
فاني رأيت ذلك من الامور التي جهلت • والتواريخ التي هجرت

وفي مطالعة

وفي مطالعة هذا اعتبار بمن مضى • وذكر لما سلف وهو اعتبار
ارجو به الثواب لي ولقاريه ان شاء الله تعالى • وقد حققته
ليسهل متناوله • والله الموفق للصواب • واليه المرجع والمآب

حرف الهمزة في اسماء الحكماء

ادريس النبي صلى الله تعالى على نبينا وعليه • وقد ذكر اهل التواريخ
والقصص واهل التفسير من اخباره • ما انا في غنى من اعادته •
وانا ذاكر ما قاله الحكماء خاصة • اختلف الحكماء في مولده ومنشائه
وعمن اخذ العلم قبل النبوة • فقالت فرقة • ولد بمصر وسموه هرمس
الهرامسة ومولده بمنف وقالوا هو باليونانية ارميس وعرب
بهرمس • ومعنى ارميس عطارد • وقال آخرون اسمه باليونانية
طرميس وهو عند العبرانيين اسمه خنوخ وعرب اخنوخ وسماه الله
عز وجل في كتابه العربي المبين ادريس • وقال هؤلاء ان معلمه
اسمه الغوثاذيمون • وقيل اغثاذيمون المصري • ولم يذكروا
من كان هذا الرجل الا انهم قالوا انه كان احد الانبياء اليونانيين
والمصريين • وسموه ايضا لورين الثاني • وادريس عندهم
لورين الثالث • وتفسير غوثاذيمون السعيد الجد • قالوا وخرج
هرمس من مصر وجاب الارض كلها ثم عاد اليها ورفعه الله اليه بها •
وذلك بعد اثنتين وثمانين سنة من عمره • وقالت فرقة اخرى
ان ادريس ولد ببابل وبها نشأ • وانه اخذ في اول عمره بعلم شيث بن

اغاثاذيمون

آدم وهو جدّ جدّ ابيه لانه ادريس بن آذر بن مهلائيل بن قينان ابن انوش بن شيث وقال الشهرستاني ان اغثاذيمون هو شيث ولما كبر ادريس اتاه الله النبوة فنهى المفسدين من بني آدم عن مخالفتهم شريعة آدم وشيث فاطاعه اقلهم وخالفه جلهم فنوى الرحلة عنهم وامر من اطاعه منهم بذلك فثقل عليهم الرحل عن اوطانهم فقالوا له واين نجد اذا رحلنا مثل بابل وبابل بالسريانية النهر وكانهم عنوا بذلك دجلة والفرات فقال اذا هاجرنا لله رزقنا غيره فخرج وخرجوا وساروا الى ان وافوا هذا الاقليم الذي تسمى بابليون فراوا النيل وراوه واديا خاليا من ساكن فوقف على النيل وقال الجماعة بابليون واختلف في تفسيره فقيل نهر كنهر وقيل نهر كنهركم وقيل نهر مبارك وقيل ان يون في السريانية مثل افعل التي للمبالغة في كلام العرب وكان معناه نهر اكبر فسمي الاقليم عند جميع الامم بابليون وسائر فرق الامم على ذلك الا العرب فانهم يسمونه اقليم مصر نسبة الى مصر بن حام النازل بعد الطوفان والله اعلم بكل ذلك واقام ادريس ومن معه بمصر يدعوا الخلايق الى الامر بالمعروف والنهي عن المنكر وطاعة الله تعا عز وجل وتكلم الناس في ايامه باثنين وسبعين لسانا وعلمه الله عز وجل منطقهم ليعلم كل فرقة منهم بلسانها ورسم له تمدين المدن وجمع له طالبي العلم بكل مدينة فعرفهم السياسة المدنية

وقرر لهم

وقرر لهم قواعدها فبنت كل فرقة من الامم مدنا في ارضها فكانت عدة المدن التي انشئت في زمانه مائة مدينة وثماني وثمانين اصغرها الرُّها وعلمهم العلوم وهو اول من استخرج الحكمة وعلم النجوم فان الله عز وجل افهمه اسرار الفلك وتركيبه ونقط اجتماع الكواكب فيه وافهمه عدد السنين والحساب ولولا ذلك لم تصل الخواطر باستقرائها الى ذلك واقام للامم سننا في كل اقليم يليق كل سنة باهلها وقسم الارض اربعة ارباع وجعل على كل ربع ملكا يسوس امر المعمور من ذلك الربع وتقدم الى كل ملك بان يلزم اهل كل ربع بشريعة ساذكر بعضها واسماء الاربعة الملوك الذين ملكوا **الاول** ايلاوس وتفسيره الرحيم **والثاني** اوس **والثالث** اسقلبيوس **والرابع** اوس امون وقيل ايلاوس امون وقيل بسيلوخس وهو امون الملك ذكر بعض ما سنه لقومه المطيعين له دعا الى دين الله والقول بالتوحيد وعبادة الخالق وتخليص النفوس من العذاب في الآخرة بالعمل الصالح في الدنيا وحض على الزهد في الدنيا والعمل بالعدل وامرهم بصلوات ذكرها لهم على صفات بينها وامرهم بصيام ايام معروفة من كل شهر وحثهم على الجهاد لاعداء دينهم وامرهم بزكوة الاموال معونة للضعفاء بها وغلظ عليهم في الطهارة من الجنابة والحمار والكلب وحرم التسكر من كل شيء من المشروبات وشدد فيه اعظم تشديد

وجعل لهم اعيادًا كثيرة فى اوقات معروفة وقربانات منها لدخول الشمس رؤوس البروج ومنها لرؤية الهلال وكلما صارت الكواكب فى بيوتها وشرفها وناظرت كواكب اخر ذكر ما امر به من القرابين امر بتقريب ثلثة اشياء البخور والذبايح والخمر وتقريب كل باكورة فمن الرياحين الورد ومن الحبوبات الحنطة ومن الفواكه العنب ووعد اهل ملته بانبياء يأتون من بعده عدة وعرفهم صفة النبى فقال يكون بريًا عن المذمات والآفات كلها كاملًا فى الفضائل الممدوحات لا يقصر عن مسالة يسأل عنها مما فى الارض والسماء ومما فيه دواء وشفاء من كل الم وان يكون مستجاب الدعوة فى كل ما يطلبه وان يكون مذهبه ودعوته المذهب الذى يصلح به العالم ولما ملك ادريس الارض رتب الناس ثلاث طبقات كهنة وملوكًا ورعية وجعل مرتبة الكاهن فوق مرتبة الملك لان الكاهن يسأل الله فى نفسه وفى الملك وفى الرعية وليس للملك ان يسأل الله الا فى ملكه فى نفسه وفى الرعية وماله ان يسأله فى الكاهن لان الكاهن اقرب الى الله منه فقد نقصت منزلة الملك بهذا عن منزلة الكاهن وليس للرعية ان يسأل الله فى شئ الا فى انفسها لان الملك اجل منزلة منها عند الله الذى ملكه على الرعية فنقصوا بذلك مرتبة عن الملك ومرتبتين عن الكاهن فلم يزالوا على هذه القاعدة من الفعل فى العبادة وادب الائتمار بهذه الشريعة

الى ان

الى ان رفع الله ادريس اليه وخلفه اصحابه على شريعته وكان اقوى الملوك عزمًا اسقلبيوس فانه اجتهد لحفظ الكلمة وقوانين الشريعة الادريسية وحزن لرفع ادريس من بين اظهرهم وصور صورته فى الهياكل وصورة رفعه وكان اسقلبيوس ملكًا فى الجهة التى ملكتها يونان بعد الطوفان فوجدوا صورة ادريس ورفعه وعلموا علو قدر اسقلبيوس وتدوينه الحكم لهم فى الهياكل التى لم يفسدها الطوفان فظنوا ان اسقلبيوس هو الذى ارتفع الى السماء وغلطوا فى ذلك غلطًا بينًا لانهم اخذوه بالحدس وسيأتى بعض ذلك فى اخبار اسقلبيوس ان شاء الله تعالى وشريعته اعنى ادريس هى المملكة الحقيقية وتعرف فى ملة الصابئين بالقيمة وطبقت المعمور من الارض وكانت قبلته الى حقيقة الجنوب على خط نصف النهار صورة هرمس الهرامسة وهو ادريس قيل انه كان عليه السلام رجلا آدم تام القامة اجلح حسن الوجه كث اللحية مليح الشمايل والتخاطيط تام الباع عريض المنكبين ضخم العظام قليل اللحم براق العين اكحلها متأنيًا فى كلامه كثير الصمت ساكن الاعضاء اذا مشى اكثر نظره الى الارض كثير الفكرة به عبسة واذا اغتاظ احتد يحرك سبابته اذا تكلم وكانت مدة مقامه فى الارض اثنتين وثمانين سنة وكان على فص خاتمه الصبر مع الايمان بالله يورث الظفر

لعله الملة

لعله نقطة

الف دينار وكان احمد دون اخيه فى العلم الا صناعة الحيل فانه فتح فيها ما لم يفتح مثله لاخيه محمد ولا لغيره من القدماء المتحققين بالحيل مثل ايرن وغيره وكان الحسن وهو الثالث منفردا بالهندسة وله طبع عجيب فيها لا يدانيه احد علم كل ما علم بطبعه ولم يقرأ من كتب الهندسة الا ست مقالات من كتاب اقليدس فى الاصول فقط وهى اول من نصف الكتاب ولكن ذكره كان عجيبا وتخيله كان قويا حتى حدثت نفسه باستخراج مسائل لم يستخرجها احد من الاولين كقسمة الزاوية بثلثة اقسام متساوية وطرح خطين بين خطين ذى توال على نسبة وكان يحلها ويردها الى المسائل الاخر ولا ينتهى الى آخر امرها لانها قد اعيت الاولين فكان يروض فكره فيها حتى انه كان يحكى عن نفسه انه يغرق فى الفكر فى مجلس فيه جماعة فلا يسمع ما يقولون ولا يحس بهم وهذا قد يعرض لاصحاب الهندسة قال ولقد فكرت يوما فاطلت ثم قطعت الفكر لما غرقت فيه فرأيت الدنيا قد اظلمت فى عينى وكانى مغشى على او انا فى حلم وسأل الحسن بهذا الحضرة المأمون يوما المروالروذى وكان جيد العلم بكتاب اقليدس والمجسطى فقط ولم يكن له فكر يستخرج به شيئا من المسائل الهندسية فدعاه الحسن بن موسى الى ان يلقى عليه مسئلة ويلقى هو على الحسن مسئلة ولم يكن المروالروذى من رجاله فقال المروالروذى يا امير المؤمنين انه لم يقرأ من كتاب اقليدس الا ست

المروالروذى بفتح الميم والواو الاولى
وضم الراء الثانية المشددة آخره
معجمة الى مروالروذ اشهر مدن
خراسان
سيوطى

مقالات وكان عند المأمون ان من لم يقرأ هذا الكتاب لم يعد مهندسا البتة فالتفت الى الحسن غير مصدق للمروالروذى وسأله عن دعواه كالمنكر فقال والله يا امير المؤمنين لو استجزت الكذب لانكرت قوله ودعوت الى المحنة لانه لم يكن يسألنى عن شكل من اشكال المقالات التى لم اقرأها الا استخرجته بفكرى واتيته به ولم يكن يضرنى انى لم اقرأها اذ كانت هذه قوتى فى الهندسة ولا تنفعه قراءته لها اذ كان من الضعف فيها بحيث لم تغنه قراءته فى اصغر مسئلة من الهندسة فانه لا يحسن ان يستخرجها فقال له المأمون ما ادفع قولك ولكنى ما اعذرك ومحلك من الهندسة محلك ان يبلغ بك الكسل ان لا تقرأ كله وهو اصل الهندسة بمنزلة حروف ا ب ت ث للكلام والكتابة

ابن رضوان المصرى واسمه على بن رضوان بن على بن جعفر الطبيب

كان عالم مصر فى اوانه فى الايام المستنصرية فى وسط المائة الخامسة وكان فى اول امره منجما يقعد على الطريق ويرتزق لا بطريق التحقيق كعادة المنجمين ثم قرأ شيئا من الطب وشيئا من المنطق وكان من المغلقين لا المحققين ولم يكن حسن المنظر ولا الهيئة ومع هذا فتلمذ له جماعة من الطلبة واخذوا عنه وسأذكره وصنف كتبا لم تكن فى غاية بابها بل هى مختطفة ملتقطة مبتكرة مستنبطة ولابن بطلان معه مجالس ومحاورات وسؤالات وقد ذكرت بعضها فى اخبار ابن بطلان ورأيت لابن رضوان كتابا فى احكام

النجوم شرح فيه الاربعة لبطليموس لم يأت فيه بكبير ورأيت له كتاباً
فى ترتيب كتب جالينوس فى الطب وكيف نوع قراءتها عند اخذها
فقام فيه حول كلام الاسكندرانيين فاما تلاميذه فقد كانوا
ينقلون عنه من التعاليل الطبية والاقاويل النجومية والالفاظ
المنطقية ما يضحك منه ان صدق النقلة ولم يزل ابن رضوان
بمصر متصدراً لافادة ما هو موسوم به من هذه الانواع العلمية
الى ان توفى فى حدود سنة ستين واربعمائة وكان ابن رضوان
يكتب خطاً متوسطاً من خطوط الحكماء جالساً مبين الحروف
رأيت بخطه مقالة الحسن بن الهيثم فى ضوء القمر
وقد شكله تشكيلاً حسناً صحيحاً يدل على تبحره فى هذا الشان
وكتب فى آخره وكتب على بن رضوان بن على بن جعفر الطبيب لنفسه
وكان الفراغ منها فى يوم الجمعة النصف من شعبان سنة اثنى وعشرين
واربعمائة للهجرة النبوية صلى الله على مهاجرها هذا آخر كتاب
التاريخ وفرغ من التقاطه وانتساخ ما انتخبه منه اضعف
عباد الله محمد بن على بن محمد الخطيبى الزوزنى اصلح الله عمله
فى شهر الاصم رجب سنة سبع واربعين وستمائة هجرية حامداً
لله تعالى ومصلياً على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم م
تم تحرير المنتخبات والملتقطات من نسخة الاصل للعلامة
محمد بن على بن محمد الخطيبى الزوزنى وكان تتميم تاليف هذا المنتخب

الزَّوزَنى بفتح الزائين وسكون الواو
الى زوزن بلد بين هراة ونيسابور
انساب سيوطى

والملتقط

والملتقط فى شهر رجب سنة سبع واربعين وستمائة من كتاب
تاريخ الحكماء تأليف وزير السلطان بحلب القاضى الاكرم جمال الدين
وهو ابو الحسن على بن القاضى الاشرف يوسف ابن القاضى الاوحد
ابراهيم بن عبد الواحد بن موسى بن احمد بن محمد بن اسحاق بن
محمد بن ربيعة بن الحارث بن قريش بن ابى اوفى ابن ابى عمرو بن
حكيم بن الجبير بن عاديه بن حيان بن معاويه بن تيم بن شيبان
مولده بقفط من اعمال صعيد مصر فى النصف الاول من سنة
ثمان وستين وخمسمائة وهو فى الاحياء الى سنة ست واربعين
وستمائة على ما قاله وشرحه اخوه وكتبه به من حلب فى محله والله اعلم
ووقع تحرير هذا الكتاب فى الدار السلطنة العلية العثمانية
القسطنطينية حماها الله عن الآفات والبلية فى يوم الاربعاء العاشر
من شهر ربيع الآخر سنة خمس وخمسين ومائة والف من الهجرة
النبوية عليه افضل التحية
والحمد لله رب العالمين
م

[١٢٨٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٨/ ٢ .

عنوان المخطوط : الرسالة المضبوطة في تاريخ ابن سينا ، (ترجمة ابن سينا : تتمة صوان الحكمة)(١) .

المؤلف : عبد الواحد أبو عبيد الجرجاني ت ٤٦٣ هـ/ ١٠٧٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٣٨ ، الورقة ٢٣٣ × ١٤٠ ـ ١٧٦ × ٠٨١ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : هـٰذه رسالة في تاريخ الصاحب الأجلّ ؛ شرف الملك ، أبو علي ؛ الحسين بن عبد الله بن سينا ، الشيخ الرئيس . . . كان رجلاً من أهل بلخ من الكُفاة والعمال ، وانتقل إلى بخارى في أيام الأمير أحمد ملك المشرق ، ونوح بن منصور سلطان بخارى في ذٰلك الوقت ، واشتغل بالتصرف ، وتولى العمل في أثناء أيامه بقرية يقال لها : خُرْمَيْثَنْ ، من قرى بخارى ، وهي من أمهات القرى ، وبقربها قرية يقال لها : أَفَشَنَة ، وتزوج أبوه منها امرأةً اسمها : سِتارة ، ووُلد أبو علي في هـٰذه القرية في شهر صفر من سنة سبعين وثلاثمائة هجرية ، الطالع السرطان ؛ درجة المشتري . . .

آخره : . . . ثم مات في يوم الجمعة الأولى من شهر رمضان سنة ثمان وعشرين وأربعمائة ، ودفن بهمدان . . . وهـٰذه فهرست مصنفاته : كتاب المجموع الحكمة القدسية مجلدة ، كتاب الشفاء ثماني عشرة مجلدة ، كتاب الحاصل والمحصول عشرون مجلدة ، كتاب القانون أربع عشرة مجلدة . . . رسالة في الحروف ، مختصر إقليدس ، النهاية واللانهاية ،

---

(١) TERCÜMETÜ’l- İBN SİNA .

الحسين بن عبد الله بن سينا ، الباطني ، ت ٤٢٨هـ/ ١٠٣٧م . وهـٰذه الرسالة مُستلّة من كتاب : تتمة صوان الحكمة للمؤلف علي بن زيد البيهقي (ظهير الدين) ابن فندق ت ٥٦٥ هـ/ ١١٦٩ م .

وهو مطبوع في لاهور سنة ١٣٥٠ هـ/ ١٩٣١م ، ١٣٥١ هـ/ ١٩٣٢ م ، وفي دمشق سنة ١٣٥٤ هـ/ ١٩٣٥ م ، ١٣٩٦هـ/ ١٩٧٦م ، وطهران سنة ١٣١٨ هـ/ ١٩٠٠م .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٣٣٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة سماه : تاريخ حكماء الإسلام : ١/ ٤٠٤ ـ ٤٠٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٣٤ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٧٢ .

İBN SİNA EBU ALİ el- HÜSEYN b. ABDULLAH .

انظر الرقم الحميدي : ٨٦٥ ، والرقم : ١/٨٢٢ .

(٢) EBU UBEYD el- CÜRCANİ .

تلميذ ابن سينا ، ومن كتبه : تركيب الأفلاك .

كتاب الحواشي على القانون ، كتاب الشبكة والطير . والله أعلم بالصواب . . . هٰذا آخر الرسالة المضبوطة في تاريخ أبي علي ابن سينا .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : سنة ١١٥٥ هـ/ ١٧٤٢م . **الوضع العام** : خطّ التعليق . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون . وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٥ .

RAGIP PAŞA - 988

ESER ADI:TERCÜMETÜ'l-İBN SİNA
MÜELLİFİ: EBU UBEYD el-CÜRCANİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1155/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1742/03/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : İSTANBUL BASIM YERİ:
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 238-241 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 233*140-176*081 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذه رسالة فى تاريخ الصاحب الاجل شرف الملك ابو على الحسين بن عبدالله بن سينا الشيخ الرئيس قدس الله روحه وروح رمسه

كان رجلاً من اهل بلخ من الكفاة والعمال وانتقل الى بخارا فى ايام
الامير الاحمد ملك المشرق و نوح بن منصور سلطان بخارا فى ذلك الوقت
واشتغل بالتصرف وتولى العمل فى اثناء ايامه بقرية يقال لها
خُرْمَيْثَنْ من قرى بخارى وهى من امهات القرى وبقربها قرية
يقال لها اَفْشَنَه وتزوج ابوه منها امرأةً اسمها ستاره وولد
ابو على بهذه القرية فى شهر صفر من سنة سبعين وثلثمائة هجرية
الطالع السرطان درجة شرف المشترى والقمر على درجة شرفه والزهرة
على درجة شرفها والسهم السعادة فى كط من السرطان وسهم الغيب
فى اول السرطان مع السهيل والشعرى اليمانية ثم ولد اخوه محمود بعده
بخمس سنين انتقلوا الى بخارى وحضر ابو على معلم القرآن ومعلم
الادب فلما بلغ عشر سنين حفظ اشياء من الاصول والادب
وابوه كان يطالع رسائل اخوان الصفا وهو يتأمل احياناً وابوه
توجه الى ان يقال تعلم عليه حساب الهند والجبر والمقابلة يقال له
محمود المساح ثم توجه تلقاء بخارى ابو عبدالله الناتلى فانزله ابوه داره
واكرمه وكان ابو على يختلف فى الفقه الى اسمعيل الزاهد ويتلقف مسائل
الخلاف ويناظر ويجادل ثم ابتدأ بايساغوجى على الناتلى حتى احكم
عليه المنطق ثم اقليدس ثم المجسطى فلما فرغ الناتلى من تعليمه توجه تلقاء

خوارزم

خوارزم قاصداً حضرت خوارزمشاه مأمون واشتغل ابو على
بتحصيل العلوم من الطبيعى والالهى وينظر فى النصوص وفى الشروح
وانفتحت عليه ابواب العلوم ثم رغب فى علم الطب وتأمل الكتب
المصنفة فيه وعلم الطب ليس من العلوم الصعبة فلا جرم صار فيه
فى مدة قليلة عديم المثل فعند القرائن والنظير وفضلاء الطب
يختلفون اليه ويقرؤن المعالجات المعتبرة من التجربة وهو مع
ذلك يختلف فى الفقه الى اسمعيل الزاهد فلما بلغ سنة اثنى عشر
سنة واكثر اقبل بعد ذلك سنة ونصف على العلوم واعاد
قرأة المنطق وجميع اجزاء الفلسفة وفى هذه المدة ما نام ليلةً
واحدةً بطولها ولا اشتغل فى النهار بغير المطالعة وجمع بين يديه
ظهوراً من القراطيس وكل حجة ينظر فيها يثبت مقدماتها
القياسية ويكتبها فى تلك الظهور وراعى شرايط المقدمات
وفصل ما هو منتج عقيم واذا تحير فى مسئلة ما ظفر فيها بالحد
الاوسط يرد الى الجامع وصلى وابتهل الى الله تعالى حتى فتح الله
عز وجل له ذلك وكان يعود كل ليلة الى داره وتضع السراج
ويشتغل بالقرأة والكتابة فاذا غلبته النوم او انذره ضعف
مزاج يشرب قدحاً من النبيذ ليعود قوته وكان الحكماء المتقدمون
مثل ارسطوطاليس وافلاطون وغيرهم زهاد وابو على غير سنتهم
وشعارهم وكان مشعوفاً بشرب الخمر واستفراغ القوى الشهوانية

ثم اقتدى به فى الفسق والانهماك من جاء بعده فاحكم جميع العلوم
و وقف عليها بحسب الامكان الانسانى وكل ما علمه فى ذلك
الوقت فهو كما علمه لم يزدد الى آخر العمر حتى فرغ من المنطق
والرياضى ولم يبالغ فى علم الرياضى لان من ذاق طعم حلاوة
العقليات يصون تصرف فكره فى الرياضيات الا فى ما تصوره
مرة واحدة وتركه ثم اقبل على العلم الالهى وقرأ ما بعد الطبيعة واعاد
قرائته اربعين مرة فصار له محفوظا ومع ذلك لا يفهمه ولا المقصود منه
وايس من نفسه وقال هذا كتاب لا سبيل الى فهمه فاتفق انه كان يوما
فى سوق الوراقين فعرض عليه دلال كتابا فنادى عليه فرده ابو على
عليه متبرم معتقدا ان لا فائدة فى هذا العلم فقال له الدلال اشتريه
فانه رخيص ابيعك بثلثة دراهم وصاحبه محتاج الى ثمنه فاشتراه فاذا هو
كتاب لابى نصر الفارابى فى اغراض كتاب ما بعد الطبيعة قال فرجعت الى بيتى
وقرأته فانحل لى اغراض ذلك الكتاب بسبب انه كان لى محفوظا ففرحت
بذلك وتصدقت بشئ كثير على الفقراء شكرا لله عز وجل وكان
ملك المشرق وخراسان الامير فى زمان نوح بن منصور سلطان بخارى فى
ذلك الوقت فعرض له مرض عجز الاطباء فيه وكان اسمى اشتهر بينهم بالتوفر
على العلم والقرأة فسألوا نوحا احضار ابى على فحضر وشاركتهم فى معالجته
فتوسم بخدمته فصار اول حكيم توسم بخدمة الملوك وكان الحكماء قبل ذلك
يتنزهون عن ذلك ولا يقربون ابواب السلاطين وقال فسأل ابو على

نوح بن

نوح بن منصور فى الاذن فى الدخول الى دار كتبه فاجيب الى ذلك
فرأى من الكتب ما لم يقرع سماع الناس اسمه فقرأها واخذ فوائدها
وعرف مرتبة كل رجل فى علمه من المتقدمين فاتفق احراق تلك الدار
واحترقت الكتب باسرها وقال البعض خصماء ابى على انه احرق تلك
الكتب ليظفر بتلك العلوم والنفايس وينسبها الى نفسه ويقطع اسباب
تلك الفوائد عن اربابها والله اعلم بذلك فلما بلغ ابو على ثمانى عشرة
سنة من عمره فرغ من العلوم كلها ولم يتجدد له بعدها شئ وكان
فى جواره رجل يقال له ابو الحسن العروضى فسأله ان يصنف له كتابا
جامعا فى هذا العلم فصنف له المجموع وذكر اسمه فيه واثبت فيه
سائر العلوم سوى الرياضى فانه ليس فيه ابادة ولا سعادة فى العقبى
وفى جواره رجل يقال له ابو بكر البرقى الخوارزمى المولد فقيه زاهد
مائل الى هذا العلم فسأله شرح الكتب له فصنف كتاب الحاصل
والمحصول وتم فى عشرين مجلدة وصنف له كتابا فى الاخلاق
وسماه البر والاثم ولما اضطربت امور السامانية دعته الضرورة
الى الخروج من البخارى بعد موت ابيه والانتقال الى كركانج
والاختلاف الى خوارزمشاه على بن مامون وكان ابو الحسين السهلى
المحب بهذه العلوم بها وزيرا وكان ابو على بزى الفقهاء مع
الطيلسان وتحت الحنك فاثبتوا له مشاهرة دارة تقوم بكفاية
مثله ثم دعته الضرورة الى الانتقال الى نسا ومنها الى باورد

وتاب وتصدق بما بقى معه على الفقراء ورد المظالم
الى من عرف اربابها واعتق غلمانه وكان يحفظ القرآن
الكريم فيختم فى كل ثلثة ايام ثم مات فى يوم الجمعة الاولى
من شهر رمضان سنة ثمان وعشرين واربعمائة ودفن
بهمدان فى هذه الجمعة خطبوا الشيخ نيسابور للسلطان طغرلبك
واعرضوا ذكر السلطان مسعود بن محمود وكان عمره ثمانيا وخمسون
سنة رحمه الله تعالى وهذه فهرست مصنفاته
كتاب المجموع الحكمة القدسية مجلدة كتاب الشفاء ثمانى عشرة
مجلده كتاب الحاصل والمحصول عشرون مجلدة كتاب القانون
اربع عشرة مجلدة كتاب لواحق الانصاف كتاب الانصاف
عشرون مجلدة النجاة ثلث مجلدات التعليقات
الاشارات مجلده عيون الحكمة الحكمة المشرقية مجلدة
مقتضيات الكبير التبعة الاشارة الى علم المنطق كتاب
المختصر الاوسط الجرجانى مجلدة الجدل الملحق بكتاب الاوسط
الاستبصار رسالة فى تعقب المواضع الجدلية كتاب المبهج
رسالة فى اثبات النبوة الموجز الكبير فى المنطق مجلدة
كتاب بيان ذوات الجهة رسالة فى السياسة الموجز الصغير
فى المنطق التحفة رسالة فى تجزى الاقسام رسالة
فى علة قوام الارض فى حيزه الحمل من الادلة المحققة لبقاء النفس

الناطقة

الناطقة الرسالة الطيرية زبدة قوى الحيوانية
رسالة فى ان علم عمرو غير علم زيد مقالة فى قوى الانسانية
وادراكاتها مقالة فى خطأ من قال ان الكمية جوهر
ومن قال ان شيئا جوهر وعرض معا كتاب المعاد مجلدة
كتاب المبدأ والمعاد مجلدة كتاب الة الشيرورية
ترجمة كتاب المعاد بالفارسية كتاب العلائى بالفارسية مجلدة
كتاب الادوية القلبية مجلده تدارك انواع الخطاء الحدود
رسالة فى الهندباء رسالة فى العشق رسالة فى الحديث
كتاب فى الشعر رسالة الى ابى القاسم الكرمانى رسالة فى نفس الفلك
كتاب الهداية مجلدة رسالة فى معرفة اجرام السماوية
عهد كتبه لنفسه رسالة حى بن يقظان رسالة فى الاخلاق
رساله فى اقسام العلوم رسالة فى اقسام الحكمة رسالة فى الزاوية
رسالة فى العروس اجوبة فى ارتحاق اجوبة عن مسائل
رسالة اجوبة عشرين مسئلة رسالة اجوبة عشرين مسئلة اخرى
كتاب الى ابى السعيد كتاب الاقرار ارجوزة فى المنطق رسالة
فى القوى الجسمانية رسالة الى ابى الفضل رسالة فى الشعرات مجدول
رسالة فى النتاج رسالة فى الموسيقى سوى الشفاء رسالة الى ابى الهرمى
رسالة الى ابى الحسن سهل بن محمد فى امر مستور رسالة الاضحوية
رسالة الى ابى عبيد الجوزجانى فى الافحام عما نسب اليه عن معارضة القرآن الكريم

جواب كتاب الى بعض المتكلمين كتاب التعبير كتاب القولنج مجلده
نصوص تجبيه جرت في محله رسالة الى ابي الفرج رسالة في اثبات
المبدأ الاول رسالة في الفيض الالهي رسالة في النبض بالفارسية
كتاب البر والاثم مجلدتان تفسير بعض سور كلام الله تعالى
رسائل كتب الى ابي القاسم الفضل بن محمود تعاليق في المنطق
كتاب الى ابي الفضل ما قيد بن اسرامدد قصايد له المعاني في المنطق
رسالة في حقيقة ما وضرب لهم مثل الحيوة الدنيا رسالة في انشقاق القمر
رسالة في كيفية اصحاب الكهف رسالة في النفس ايضا رسالة
سمح الدعاع الى ساكن القلاع تكرار المنطق رسالة في ذم ما صنع الحر
بتدبير المنزل تدبير المسافرين كتاب لسان العرب عشر مجلدات
دستور طبي لدفع الغم عن الموت في ماهية الحزن رسالة الفردوس
شرح مسائل حنين بن اسحاق رسالة في الباه مقالة في السكنجبين
رسالة في الفصد رسالة في مسئلة القلمناء والقدر رسالة
الى ابي طاهر المتطبب في معنى السراج مقالة في حفظ الصحة
الحكمة العرشية رايت بخط بعض المحصلين كتاب الارصاد
الكلية مجلدة كتاب المباحثات مجلده الآلة الرصدية
غرض قاطيغورياس القصايد في العظة والحكمة رسالة
في الحروف مختصر اقليدس النهاية واللانهاية كتاب الحواشي
على القانون كتاب الشبكة والطير والله اعلم بالصواب

قال تاج

قال تاج الفارس الشيخ ابو علي ينشد عند موته هذه الابيات

اقام رجالا في مفارقة ملكي ... اتجعد قوما في عوايبهم هالكي
نعوذ بك اللهم من كل فتنة ... يطرق من حلت به عيشة ضنكا
رجعنا اليك الآن فاقبل رجوعنا ... وقلب قلوبا طال اعراضها عنكا
فان انت لم تستر ما سكا لعفو لنا ... ويكشف غماما ما ادن فلن تشكا
فقد اثرت نفسي رضاك ولهعت ... عليك جنوني من جواهره سلكا

هذه آخر الرسالة المضبوطة
في تاريخ ابي علي بن سينا

م

[١٢٨٨] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١/٩٨٩ .

عنوان المخطوط : المنتخبات الملتقطات من تاريخ الحكماء ، إخبار العلماء بأخبار الحكماء للقفطي (١) .

المؤلف : محمد بن علي بن محمد الزوزني الخطيبي ت ٦٤٤ هـ/ ١٢٤٦م (٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ١٢٠/ ب ، **وقياساتها** : ١١٤ ، الورقة ٢١٠ × ١٥٠ ـ ١٦٠ × ١٠٤ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/٩٨٨ .

هٰذا آخر كتاب التاريخ ، فرغ من تنميقه أضعف عباد الله تعالى وتبارك : لطف الله بن مبارك . أصلح الله عمله ، في شهر رمضان سنة سبع وثلاثين وتسعمائة هجرية حامداً لله تعالى ، ومصلياً على نبيه محمد وَآلِهِ وَصَحْبِهِ ومسلماً تَسْلِيماً .

ملاحظات : توجد في آخره فوائد في التراجم من كتاب : تتمة صوان الحكمة للبيهقي ، وتاريخ الذهبي . **الناسخ** : لطف الله بن مبارك . **تاريخ النسخ** : ٩٣٧هـ/ ١٥٣٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مذهب وملون ، وبطانته من ورق الإيبرو الملون ، وعليه تملك يحيى الشهير بحليم باشا صالح أفندي زاده . وتملك صادق محمد ، وتملك عفت (٣) مع الخاتم سنة ١١٦١ هـ . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٩١ .

---

(١) MUHTASAR TARİHU'l- HÜKEMA li İBN KIFTİ .
انظر الرقم الحميدي : ١/٩٨٨ .

(٢) ZEVZENİ ŞEREFEDDİN MUHAMMED b. ALİ el- HATİH .
انظر الرقم الحميدي : ١/٩٨٨ .

(٣) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

RAGIP PAŞA - 989

ESER ADI:MUHTASAR TARİHU'l-HÜKEMA li İBN KIFTİ

MÜELLİFİ: ZEVZENİ ŞEREFEDDİN MUHAMMED b. ALİ el-HATİB

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0937/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1530/08/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: LUTFULLAH b. MÜBAREK

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 114 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 210*150-160*104 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم   رب وفق ويسر

الحمد لله خالق الكل • وعالم ما قل وجل • وواهب العقل • وباعث مخلوقاته بواهب الفضل • وصلى الله على انبيائه
الاكرمين • وخص بصلاته وتحيته نبيه محمدا الذى شفعه يوم الدين • اختلف علماء الامم فى اول
من تكلم فى الحكمة واركانها من الرياضة والمنطق والطبيعى والالهى • فكل فرقة ذكرت الاول عندها وليس ذلك
هو الاول على الحقيقة • ولما انعم الناظرون النظر راوا ان ذلك كان نبوة انزلت على ادريس النبى صلى الله عليه
وسلم وكل الاوايل المذكورون عند العالم نوعا هم من قول تلاميذه او تلامذة تلاميذه الاقرب فالاقرب •
وقد عزمت بتائيد الله على ذكر من اشتهر ذكره من الحكماء من كل قبيل وامة قديمها وحديثها الى زمانى وما حفظ
عنه من قول انفرد به او كتاب صنفه او حكمة علية ابتدعها ونسبت اليه فانى رايت ذكر من الامور التى جهلت
والتواريخ التى هجرت • وفى مطالعة هذا اعتبار بمن مضى وذكر لما سلف وهو اعتبار ارجو به الثواب لى
ولقارئه ان شاء الله تعالى • وقد قفيته ليسهل متناوله • والله الموفق •

ادريس النبى صلى الله عليه وسلم • قد ذكر اهل التواريخ والقصص واهل التفسير من اخباره ما انا فى غنى من
اعادته • وانا اذكر ما قاله الحكماء خاصة • اختلف الحكماء فى مولده ومنشائه وعمن اخذ العلم قبل النبوة • فقالت
فرقة ولد بمصر وسموه هرمس الهرامسة ومولده بمنف وقالوا هو باليونانية ارميس وعرب بهرمس ومعنى ارميس
عطارد • وقال آخرون اسمه باليونانية طرميس • وهو عند العبرانيين اسمه خنوخ • وعرب اخنوخ • وسماه الله عز وجل
فى كتابه العربى المبين ادريس • وقال هؤلاء ان معلمه اسمه اغوثاذيمون • وقيل اغثاذيمون المصرى • ولم يذكروا اى
كان هذا الرجل الا انهم قالوا كان احد الانبياء اليونانيين والمصريين وسموه الفالورين الثانى • وادريس
عندهم اورين الثالث • وتفسير اغوثاذيمون السعيد الجد • قالوا وخرج هرمس من مصر وجاب الارض كلها ثم عاد اليها و
رفعه الله اليه بها وذلك بعد اثنين وثمانين سنة من عمره • وقالت فرقة اخرى ان ادريس ولد ببابل وبها نشا

وانه

وانه اخذ فى اول عمره بعلم شيث بن آدم وهو جد ابيه لانه ادريس بن يارد بن مهلاييل بن قينان بن انوش بن
شيث وقال الشهرستانى ان اغثاذيمون هو شيث • ولما كبر ادريس آتاه الله النبوة فنهى المفسدين من بنى آدم
عن مخالفتهم شريعة آدم وشيث فاطاع اقلهم وخالفه جلهم • فنوى الرحلة عنهم وامر من اطاعه منهم بذلك فثقل
عليهم الرحيل عن اوطانهم فقالوا له واين نجد اذا رحلنا مثل بابل • وبابل بالسريانية النهر وكانهم عنوا بذلك
دجلة والفرات • فقال اذا هاجرنا لله رزقنا غيره فخرج وخرجوا وساروا الى ان وافوا هذا الاقليم الذى
سمى بابليون فراوا النيل وراوه واديا خاليا من ساكن فوقف على النيل وسبح لله وقال الجماعة بابليون
واختلف فى تفسيره فقيل نهر كنهر وقيل نهر كنهركم وقيل نهر مبارك • وقيل ان يون فى السريانية مثل افعل
التى للمبالغة فى كلام العرب وكان معناه نهر اكبر فسمى الاقليم عند جميع الامم بابليون وسائر فرق الامم على
ذلك الا العرب فانهم يسمونه اقليم مصر نسبة الى مصر بن حام النازل به بعد الطوفان والله اعلم بكل ذلك • واقام
ادريس ومن معه بمصر يدعو الخلائق الى الامر بالمعروف والنهى عن المنكر وطاعة الله عز وجل وتكلم الناس فى
ايامه باثنين وسبعين لسانا وعلمه الله عز وجل منطقهم ليعلم كل فرقة منهم بلسانها ورسم لهم تمدين المدن وجمع
له طالبى العلم بكل مدينة فعرفهم السياسة المدنية وقرر لهم قواعدها فبنت كل فرقة من الامم مدنا فى ارضها
وكانت عدة المدن التى انشئت فى زمانه مائة مدينة وثمانى وثمانين اصغرها الرها وعلمهم العلوم وهو
اول من استخرج الحكمة وعلم النجوم فان الله عز وجل افهمه اسرار الفلك وتركيبه ونقط اجتماع الكواكب فيه
وافهمه عدد السنين والحساب ولولا ذلك لم تصل الخواطر باستقرائها الى ذلك واقام للامم سننا فى كل اقليم
تليق كل سنة باهلها وقسم الارض اربعة ارباع وجعل على كل ربع ملكا يسوس امر المعمور من ذلك الربع وتقدم
الى كل ملك بان يلزم اهل كل ربع بشريعة سنذكر بعضها واسماء الاربعة الملوك الذين ملكوا • الاول ايلاوس
وتفسيره الرحيم • والثانى اوس • والثالث سقلبيوس • والرابع اوس آمون وقيل ايلاوس آمون • وقيل
بسيلوخس وهو امون الملك • ذكر بعض ما سنه لقومه المطيعين له دعا الى دين الله والقول بالتوحيد و
عبادة الخالق وتخليص النفوس من العذاب فى الآخرة بالعمل الصالح فى الدنيا وحض على الزهد فى الدنيا والعمل
بالعدل وامرهم بصلوات ذكرها لهم على صفات بينها وامرهم بصيام ايام معروفة من كل شهر وحثهم على الجهاد
لاعداء دينهم وامرهم بزكاة الاموال معونة للضعفاء بها وغلظ عليهم فى الطهارات من الجنابة والحمار والكلب
وحرم السكر من كل شىء من المشروبات وشدد فيه اعظم تشديد وجعل لهم اعيادا كثيرة فى اوقات معروفة وقربانات

منها دخول الشمس رؤوس البروج • ومنها رؤية الهلال • وكلما صارت الكواكب في بيوتها وشرفها وناظرت كواكب اخر •
ذكرنا امر به من القرابين امر بتقريب ثلثة اشيا، البخور والذبايح والخمر • وتقرب كل باكورة من الرياحين الورد • ومن
الحبوب الحنطة • ومن الفواكه العنب • ووعد اهل ملته بانبيا، يأتون من بعده عدة • وعرفهم صفة النبي فقال يكون بريا من
المذمات والآفات كلها كاملا في الفضايل الممدوحات لا يقصر عن مسالة يسأل عنها مما في الارض والسماء، ومما
فيه دواء وشفاء من كل الم وان يكون مستجاب الدعوة في كل ما يطلبه وان يكون مذهبه ودعوته المذهب الذي يصلح
به العالم • ولما ملك ادريس الارض رتب الناس ثلث طبقات كهنة وملوكا ورعية وجعل مرتبة الكاهن فوق
مرتبة الملك لان الكاهن يسال الله في نفسه وفي الملك وفي الرعية وليس للملك ان يسال الله الا في نفسه في ملكه وفي الرعية
وماله ان يسأله في الكاهن لان الكاهن اقرب الى الله منه فقد نقصت منزلة الملك بهذا عن منزلة الكاهن
وليس للرعية ان تسال الله في شي الا في انفسها لان الملك اجل منزلة منها عند الله الذي ملكه على الرعية فنقصوا
بذلك مرتبة عن الملك ومرتبتين عن الكاهن فلم يزالوا على هذه القاعدة من التعلق في العبادة وادب الاتباع
بهذه الشريعة الى ان رفع الله ادريس اليه وخلفه اصحابه على شريعته • وكان اقوى الملوك عزما الاربعة اسقلبيوس
فانه اجتهد لحفظ الكلمة وقوانين الشريعة الادريسية وحزن لرفع ادريس من بين اظهرهم وصور صورته في
الهياكل وصورة رفعه • وكان اسقلبيوس ملكا في الجهة التي ملكها يونان بعد الطوفان فوجدوا صورة ادريس
ورفعه • وعلموا علو قدر اسقلبيوس وتدوينه الحكم لهم في الهياكل التي لم يعبدها الطوفان فظنوا ان اسقلبيوس
هو الذي ارتفع الى السما وغلطوا في ذلك غلطا بينا لانهم اخذوه بالحدس وسياتي بعض ذلك في اخبار اسقلبيوس
ان شاء الله • وشريعة اعني ادريس هي الملة الحنفية وتعرف في ملة الصابئين بالقيمة وطبق المعمور من الارض
وكانت قبلته الى حقيقة الجنوب على خط نصف النهار • صورة هرمس الهرامسة وهو ادريس قيل انه كان عليه السلام
رجلا آدم تام القامة اجلح حسن الوجه كث اللحية مليح الشمايل والتخاطيط تام الباع عريض المنكبين ضخم
العظام قليل اللحم براق العين اكحلها متانيا في كلامه كثير الصمت ساكن الاعضاء اذا مشى اكثر نظره الى
الارض كثير الفكرة به عبسة واذا اغتاظ اخذ يحرك سبابته اذا تكلم وكانت مدة مقامه في الارض اثنين
وثمانين سنة • وكان على فص خاتمه الصبر مع الايمان بالله يورث الظفر • وعلى المنطقة التي يلبسها في الاعياد •
حفظ الفروض والشريعة من تمام الدين وتمام الدين كمال المروة • وعلى المنطقة التي يلبسها وقت الصلوة على
الميت • السعيد من نظر لنفسه وشفاعته عند ربه اعماله الصالحة • وكانت له مواعظ وآداب استخرجها كل فرقة

بلسانها

2

بلسانها تجري مجرى الامثال والرموز • فاذكر بعضه ان شاء الله تعالى • فمن ذلك قوله • لن يستطيع احد ان يشكر الله على
نعمه بمثل الانعام على خلقه • وقال من اراد بلوغ العلم وصالح العمل فليترك من يده اداة الجهل وسيئ العمل كما
ترى الصانع الذي يعرف الصنايع كلها اذا اراد الخياطة اخذ آلتها وترك آلة التجارة فحب الدنيا وحب الآخرة
لا يجتمعان في قلب ابدا • وقال خير الدنيا حسرة وشرها ندم • وقال اذا دعوتم الله سبحانه فاخلصوا النية واخلوها و
كذلك للصيام والصلوات فافعلوا • وقال لا تحلفوا كاذبين ولا تهجموا على الله سبحانه باليمين ولا تحلفوا الكاذبين
فتشاركوهم في الاثم • وقال تجنبوا المكاسب الدنية • وقال اطيعوا ملوككم واخضعوا لاكابركم واملؤوا افواهكم
بحمد الله • وقال حيوة النفس في الحكمة • وقال اجتنبوا مصاحبة الاشرار • وقال لا تحسدوا الناس على مواتاة الحظ
فان استمتاعهم به قليل • وقال من تجاوز الكفاف لم يغنه شي • قال سليمان بن حسان المعروف بابن جلجل الهرامسة
ثلثة • اولهم هرمس الذي كان قبل الطوفان • ومعنى هرمس لقب كما يقال قيصر وكسرى • وتسميه الفرس في سيرها ابنجهد
ويذكر الفرس ان جده جيومرث وتسميه العبرانيون حنوخ وهو عندهم ادريس ايضا • قال ابو معشر وهو اول من
تكلم في الاشياء العلوية من الحركات النجومية • وهو اول من بنى الهياكل ومجد الله فيها وهو اول من نظر في الطب و
تكلم فيه والف لاهل زمانه قصائد موزونة واشعارا معلومة في الاشياء الارضية والعلوية وهو اول من انذر
بالطوفان وذلك انه راى ان آفة سماوية تلحق الارض من الماء او النار وكان مسكنه صعيد مصر تخير ذلك • فبنا
هياكل الاهرام ومدائن البرابي وخاف ذهاب العلم بالطوفان فبنا البرابي وصور فيها جميع الصناعات و
صانعيها نقشا • وصور جميع آلات الصناع واشار الى صفات العلوم برسوم لمن بعده خشية ان يذهب رسم تلك
العلوم • وثبت في الاثر المروي عن السلف ان ادريس اول من درس الكتب ونظر في العلوم وانزل الله عليه
ثلثين صحيفة وهو اول من خاط الثياب ولبسها ورفعه الله اليه مكانا عليا وحكى عنه ابو معشر حكايات شنيعة اثبت
باحسنها واقربها انقضى كلام ابن جلجل **امون الملك الحكيم** هذا اللقب له واسمه الحقيقي بسيلوخس • وهو
احد الملوك الاربعة الذين اخذوا الحكمة عن هرمس الاول • وكان هرمس قد ولاه ربع الارض • وكان امون
هذا معدودا في الحكماء الا انه لم يخرج من كلامه شي الى العربية ولما ولاه هرمس الملك اوصاه بوصايا خرج
بعضها وترجم • فمنها انه قال اول ما اوصيك به تقوى الله عز وجل وايثار طاعته • ومن تولى امور الناس
فيجب عليه ان يكون ذاكرا ثلثة اشياء اولها ان يده تكون على قوم كثير • والثاني ان الذي بيده مطلقة عليهم احرار
لا عبيد والثالث ان سلطانه لا يلبث • وقال له واياك وان تهمل الحرب والجهاد لمن لا يؤمن بالله جل اسمه ولا

يتبع

انه لم يقرأ من كتاب اقليدس الا ست مقالات وكان عند المامون ان من لم يقرأ هذا الكتاب لم يعد مهندسا
البتة فالتفت الى الحسن غير مصدق للمروالروذي وساله عن دعواه كالمنكر فقال والله يا امير المومنين
لو استجزت الكذب لانكرت قوله ودعوت الى المحنة لانه لم يكن ليسالني عن شكل من اشكال المقالات التي
لم اقراها الا استخرجته بفكري واتيته به ولم يكن يضرني اني لم اقراها اذ كانت بي قوتي في الهندسة
ولا تنفعه قراءته لها اذ كان من الضعف فيها بحيث لم تغنه قراءته في اصغر مسالة من الهندسة فانه لا يحسن
ان يستخرجها فقال له المامون ما ادفع قولك ولكني ما اعذرك ومحلك من الهندسة محلك ان يبلغ بك الكسل
ان لا تقرأه كله وهو اصل الهندسة بمنزلة حروف ا ب ت ث للكلام والكتابة ❁

ابن رضوان المصري

واسمه علي بن رضوان بن علي بن جعفر الطبيب كان عالم مصر في اوانه في الايام المستنصرية في وسط المائة
الخامسة وكان في اول امره منجما يقعد على الطريق ويرتزق لا بطريق التحقيق كعادة المنجمين ثم قرا شيئا
من الطب وشيئا من المنطق وكان من المتطفلين لا المحققين ولم يكن حسن المنظر ولا الهيئة ومع هذا فتلمذ
له جماعة من الطلبة واخذوا عنه وسار ذكره وصنف كتبا لم تكن في غاية بابها بل هي مختطفة ملتقطة مبتكرة
مستنبطة ❁ ولابن بطلان معه مجالس ومحاورات وسؤالات وقد ذكرت بعضها في اخبار ابن بطلان و
رايت لابن رضوان كتابا في احكام النجوم شرح فيه الاربعة لبطلميوس لم يات فيه بكبير ورايت له كتابا في ترتيب
كتب جالينوس في الطب وكيف نوع قراءتها عند اخذها هام فيه حول كلام الاسكندرانيين فاما تلاميذه فقد
كانوا ينقلون عنه من التعاليل الطبية والاقاويل النجومية والالفاظ المنطقية ما يضحك منه ان صدق
النقلة ولم يزل ابن رضوان بمصر متصدرا للافادة ما هو موسوم به من هذه الانواع العلمية الى ان توفي
في حدود سنة ستين واربعمائة وكان ابن رضوان يكتب خطا متوسطا من خطوط الحكماء جالسا مبين الحروف
رايت بخطه مقالة الحسن بن الحسن بن الهيثم في ضوء القمر وقد شكله تشكيلا حسنا صحيحا يدل على تحرجه في هذا
الشان وكتب في آخره وكتب علي بن رضوان بن علي بن جعفر الطبيب لنفسه وكان الفراغ منها في يوم الجمعة
النصف من شعبان سنة ٤٢٢ للهجرة النبوية صلى الله على مهاجرها

هذا آخر كتاب التاريخ فرغ من تمنيقه اضعف عباد الله تعالى وتبارك
لطف الله بن مبارك اصلح الله عمله في شهر رمضان سنة سبع وخمسين وسبعمائة
هجرية حامدا لله تعالى ومصليا على نبيه محمد وآله وصحبه وسلم تسليما

حكى الحكيم النتفي ان الشيخ الرئيس ابا علي الحسين بن عبد الله بن سينا كان يأتي مجلس الامير علاء الدولة وعليه قباء وداري وعمامة
خيش وخف اديم ويجلس بين يديه قريبا منه وكان يبين اثر السرور في وجه الامير اذا احضر لتبجحه من حسن حاله وفضله
وظرفه واذا تكلم بين يديه استمع له اهل المجلس لا ينبسون بحرف حتى يسكت فاتفق ان اعطاه الامير منطقة مفضضة
مع الكيس في السكين ثم رآها الامير مع غلام من خواص غلمانه فقال له من اين لك هذه فقال اعطانيه الحكيم فاشتد
غضبه عليه وحلف في وجهه وراسه وامر بقتله فطلبوه فوجده واحد من اصحاب الامير فخلاه حتى هرب وهو متغير بثيابه وزيه
فورد الري على هيئة الصوفيين وعليه مرقعة وليس معه شيء ينفقه على نفسه فدخل السوق يحتال لاتخاذ مقام لتحصيل
القوت فاراد ان يطالع معاملات الناس ليتخذ ما هو اروح فكان يطالع واحدا بعد واحد حتى اطلع على شاب ظريف اتخذ
مقاما على باب داره وقد اجتمع عليه خلق كثير فارته امرأة تفسرة فقال لها هذه تفسرة يهودي فاعترفت وقالت
هو كما تقول ثم قال وقد تناول رايبا فقالت نعم ثم قال داركم في المدينة في موضع منخفض من الارض فقالت هو كذلك
فتعجب الحكيم من ذلك فنظر الشاب اليه وقال وانت ابو علي بن سينا هربت من علاء الدولة فاجلسه فجلس بجنبه حتى فرغ الشاب
واخذ بيده وادخله داره وامر حتى ادخل الحمام والبس ثيابا جيدة ودعا بالخوان فساله الشيخ ابو علي كيف تعرف
من التفسرة انها تفسرة يهودي فقال رايت في ذيلها قميصا عليه غبار اليهود ورايته ملونا بشيء من الرايب فحدست انه
اشتهى الرايب وتناوله واليهود كلهم يسكنون المدينة الداخلة من بلدنا وان جميع الدور في المدينة في انخفاض فقال
وكيف عرفتني فقال كنت اسمع بحالك وحليتك وحسن هيئتك وفطانتك فلما نظرت اليك حدست انك هربت من
علاء الدولة واني لا اعلم انه يذهب غضبه عليك ويشتاق الى لقائك فيبعث ذلك الى مجلسه فاردت ان اتخذ عندك
يدا فقال فما حاجتك قال الشاب ان تحضرني مجلس الامير وتحكي له امارات لعله يستظرفني فيتخذني نديما فما مضى
الا ايام قلائل حتى طلب الامير الحكيم يستدعيه فحمل الشاب الى اصفهان وحكى للامير ما راى من حاله فاتخذه نديما والله اعلم

ولد ابو علي بن سينا بقرية افشنة من قرى بخارا في صفر سنة سبعين وثلثمائة والطالع السرطان درجة شرف المشتري
والقمر على درجة شرفه والزهرة على درجة شرفها وسهم السعادة في نطاق السرطان وسهم الغيب في اول السرطان مع سهيل
والشعرى اليمانية ثم ولد محمود اخوه بعد خمس سنين تمت صوان الحكمة

الدستور الفيلسوف عمر بن ابراهيم الخيامي كان نيسابوري الميلاد والآباء والاجداد وكان تلو ابي علي في اجزاء علوم الحكمة

الا انه سيّئ الخلق ضيق العطن وطالعه الجوزا والشمس وعطارد على درجة الطالع في ح من الجوزا وعطارد صميمي
والمشتري من التثليث ناظر اليها حكى لي ختنه الامام محمد البغدادي انه كان يتخلل بخلال من ذهب وكان يمايل
الالعاب من الشفا فلما وصل الى فصل الواحد والكثير وضع الخلال بين الورقتين وقال ادع الازكيا حتى
اوصي فوصى وقام وصلى ولم ياكل ولم يشرب فلما صلى العشاء الاخرة سجد وكان يقول في سجوده اللهم تعلم
اني عرفتك على مبلغ امكاني فاغفر لي فان معرفتي اياك وسيلتي اليك ومات
من صوان الحكمة

ذكر الوزير جمال الدين ابن القفطي مصنف كتاب تاريخ الحكما على ما شرحه اخوه وكتبه من حلب في سنة ثمان واربعين

القاضي الاكرم جمال الدين وهو ابو الحسن علي بن القاضي الاشرف يوسف بن القاضي الاوحد ابرهيم بن عبد الواحد
بن موسى بن احمد بن محمد بن اسحق بن محمد بن ربيعة بن الحرث بن ورقة بن ابي اوفى بن ابي عمرو بن حكيم بن الجبير بن عادية بن
حيان بن معوية بن تيم بن شيبان مولده بقفط من اعمال صعيد مصر في النصف الاول من سنة ثمان وستين وخمسمائة
رحل به ابوه طفلا فاسكنه القاهرة المعزية وبها كتب وقرا وشدا شيئا من الادب وخالط من اولادها الادبا
ايابا له ثم عاد الى قفط دفعات لم يطل المقام بها واجتمع هناك بالفقيه الصالح بن عادي بن العبدري النحوي
الاماطي المصري نزيلها واخذ عنه شيئا من المسائل النحوية والالفاظ الادبية وعاد الى مصر فاقام بها مدة يحضر
مجالس العلما وسمع على القاضي الاثير محمد بن محمد بن بنان الانباري شيئا من سماعاته وتناول منه كتاب الجمهرة ثم خرج
الى الشام فاقام بالبيت المقدس زمانا يطالع ويستفيد الى ان ملكه الملك العادل ابو بكر بن ايوب ووزر به اذ
ذاك عبد الله بن علي بن عبد الخالق بن مقدام الدميري الموصوف بابن شكر فجار واساء واولى كل احد من الظلم ما اولى
فارتحل عن القدس الى حلب فصحب بها اميرا يعرف بميمون القصري لصحبة قديمة كانت بينه وبين والده فاقام
في صحبته لاستقبال ثمان وتسعين وخمسمائة والى وفاة الامير في ثالث عشر شهر رمضان سنة عشر وستمائة واجتمع
في هذه المدة بجماعة من العلما المقيمين والواردين واستفاد بمحاضرتهم وفضله بمناظرتهم ثم لازم منزله بعد وفاة
الامير المذكور اكثر من عام وشهور يطالع وينسخ ويستفيد الى ان الزم بالخدمة وامور الديوان في ايام الملك
الظاهر غازي بن يوسف بن ايوب سقى الله عهده فتولى ذلك وهو كاره للولاية متبرم بها لما فيها من معاناة
من الاخلال له فلما مات الملك الظاهر في الليلة التي صبيحتها يوم الثلثا الحادي والعشرين من جمادى الاخرة سنة ثلاث

عشر

عشرة وستمائة عاد فانقطع في منزله وقد كان الامير الكبير الصالح الناصح الاتابك شهاب الدين طغرل قد اجرى له
رزقا يستعين به على الانقطاع والخلوة فلما نزل كذلك الى صفر سنة ست عشرة وستمائة الزمه الامير الكبير تولي
امور الديوان فلم يجد من قبول امره بدا فتولى امر الديوان حينئذ ولم يزل في كدر الولاية وبغضها الى سلخ
جمادى الاخرة سنة ثمان وعشرين وستمائة فانقطع في داره مستريحا من معاناة الديوان مجتمع الخاطر على شانه من
المطالعة والفكر وتاليف ما الف من الكتب منقبضا عن الناس محبا للتفرد لا يكاد يظهر لمخلوق حتى قلّده
وولّاه الملك العزيز محمد رحمه الله وزارته من يوم الخميس الخامس والعشرين من ذي القعدة سنة ثلاث وثلثين
وستمائة فلم يزل في هذا المنصب مدة ايام الملك العزيز قدس الله روحه ثم بعد في ايام ولده السلطان الملك الناصر
صلاح الدين خلد الله سلطانه حتى توفي الى رحمة الله تعالى ورضوانه في نهار الاربعا ثالث عشر شهر رمضان سنة
ست واربعين وستمائة ودفن بالمقام وله مصنفات عديدة في فنون شتى من الفقه واصول الدين وغير ذلك
فمنها

كتاب انباه الرواة على انباه النحاة يتضمن اخبار النحاة وطبقاتهم
كتاب يتضمن اخبار الحكما
كتاب الذيل على الانساب تصنيف البلاذري

علي بن يوسف بن ابرهيم بن عبد الواحد الوزير الاكرم جمال الدين ابو الحسين الشيباني القفطي المعروف
ايضا بالقاضي الاكرم وزير حلب كان اماما اخباريا مورخا جم الفوايد وافر الفضايل صدرا محتشما معظما
كريما جوادا كامل السودد حلو الشمايل له عدة تصانيف منها كتاب اخبار النحاة وما صنفوه
وكتاب اخبار المصنفين وما صنفوه وكتاب الكلام على الموطا وكتاب اخبار الملوك السلجوقية وكتاب
تاريخ مصر الى دولة صلاح الدين في ست مجلدات وتاريخ الالموت وتاريخ اليمن وتاريخ محمود بن سبكتكين
واولاده وتاريخ آل مرداس وخرج مشيخة للكندي وله اصلاح ما وقع في الصحاح وجمع من الكتب ما لا
يوصف وقصد لها من الآفاق ولم يكن يحب من الدنيا سواها ولم يكن له دار ولا زوجة واوصى بكتبه للناصر
صاحب حلب وكانت تساوي خمسين الف دينار ومات في رمضان وهو اخو المؤيد القفطي نزيل حلب ايضا
وله حكايات عجيبة في غرامه بالكتب واظنه جاوز الستين من عمره
من تاريخ الذهبي

[١٢٨٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٨٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : التعريف بطبقات الأمم(١) .

المؤلف : صاعد بن أحمد بن عبد الرحمـٰن بن صاعد ، الأندلسي التغلبي ، أبو القاسم ت ٤٦٢ هـ/ ١٠٧٠م(٢) .

عدد الأوراق : ١٢٠/ ب ـ ١٢٨/ ب ، **وقياساتها** : ١١٤ ، الورقة ٢١٠ × ١٥٠ ـ ١٦٠ × ١٠٤ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : تعليقات من كتاب التعريف بطبقات الأمم ، تأليف القاضي صاعد بن أحمد بن صاعد الأندلسي . وكان صاحب قضاء طليطلة .

بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال القاضي صاعد بن أحمد بن صاعد رضي الله عنه ، اعلم أن جميع الناس في مشارق الأرض ومغاربها ، وجنوبها وشمالها ، وإن كانوا نوعاً واحداً ، فإنهم يتميزون بثلاثة أشياء : بالأخلاق والصور واللغات . . . إن الناس كانوا في سالف الدهور ، وقبل تشعّب القبائل ، واختلاف اللغات سبع أمم . . .

---

(١) TABAKATAL al- ÜMAR .

قال حاجي خليفة : التعريف بطبقات الأمم ، للقاضي صاعد بن أحمد المالقي الأندلسي ، المتوفى سنة ٢٥٠ هـ ، وهو كتاب صغير الحجم كثير النفع .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٤٢٠ .

وقد طبع الكتاب في بيروت سنة ١٩١٢م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١١٨٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٤٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٣٨ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية .

(٢) A’BİL- KARAM SAİD b. AHMAD al- ANDÜLÜSİ al- KADİ- İ TULAYTULAH (TELEDO) .

صاعد الأندلسي (٤٢٠ ـ ٤٦٢ هـ = ١٠٢٩ ـ ١٠٧٠ م) مؤرخ ، بحاث . أصله من قرطبة ، ومولده في المرية . ولي القضاء في طليطلة إلى أن توفي . من كتبه : البستان الجامع لتاريخ الزمان المنقول من طبقات الأمم طبع في بيروت بمجلة المشرق سنة ١٩١١م ، ١٩١٢م ، وفي النجف سنة ١٩٦٧م ، ومنتخب التعريف بطبقات الأمم مخطوط في مكتبة خزانة الأمانات في إستانبول : ١٢٢٣/ ٢ ، وجامعة إستانبول : ١٨٢/ ٣ ، ورئيس الكتّاب : ٦٢٣/ ٢ .

وكتاب بسط الأرض في الطول والعرض طبع في تطوان بالمغرب سنة ١٣٧٨ هـ/ ١٩٥٨م ، و(جوامع أخبار الأمم من العرب والعجم) و(صوان الحكم ، في طبقات الحكماء) و(مقالات أهل الملل والنحل) و(إصلاح حركات النجوم) و(تاريخ الأندلس) و(تاريخ الإسلام) .

انظر : بغية الملتمس : ٣١١ والصلة لابن بشكوال : ٢٣٤ ، والمقتبس : ٧/ ٦٥ ، ٥٨٦ ٩٣٥ ، ٥٨٥ ، وكشف الظنون : ١/ ٤٢٠ ، ٦١٠ ، ٢/ ١٠٨٣ ، ١٠٩٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٤٢١ ، والأعلام للزركلي : ٣/ ١٨٦ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٢٩١٧ ـ ٢٩١٨ . ومعجم المؤلفين : ٤/ ٣١٧ .

آخره : . . . قال القاضي الصاعد عند مختتم الكتاب ، فهـٰذا ما حضرني حفظه من تسمية علماء الأمم ، والتعريف بنبذ من تآليفهم وأخبارهم ، وكان الفراغ من هـٰذا التأليف منذ أُلِّفَ سَنةَ ستين وأربع مائة .

واتفق الفراغ من كتابة هـٰذا التعليق والالتقاط في أوائل شهر شوال المكرم ، سنة أربع وثلاثين وتسعمائة . تم .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : سنة ٩٣٤ هـ/ ١٥٢٧م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٩١ .

RAGIP PAŞA - 989

ESER ADI:TABAKATAL al-ÜMAR

MÜELLİFİ: A'BİL-KARAM SAİD b. AHMAD al- ANDÜLÜSİ al-KADİ-İ TULAYTULAH(TELEDO)

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0934/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1527/09/27

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: **MÜSTENSİHİ:**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:**

KONUSU: **TASNIF NO:**

CİLDİ: **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 120-128 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 210*150-160*104 **SATIRSAYISI: 23**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

تعليقات من كتاب التعريف بطبقات الامم تاليف القاضي ابي القسم صاعد بن احمد بن صاعد الاندلسي وكان صاحب قضاء مدينة طليطلة

بسم الله الرحمن الرحيم • قال القاضي صاعد بن احمد بن صاعد رضي الله عنه • اعلم ان جميع الناس في مشارق الارض ومغاربها وجنوبها وشمالها وان كانوا نوعا واحدا فانهم يتميزون بثلثة اشيا بالاخلاق والصور واللغات وزعم من عُني باخبار الامم وبحث عن سِيَر الاجيال ومحض عن طبقات القرون ان الناس كانوا في سالف الدهور وقبل تشعب القبايل واختلاف اللغات سبع امم **فالامة الاولى الفرس** وكانت مساكنها وسط المعمور وحد بلادها من الجبل الذي في شمال العراق المتصل بعقبة حلوان الذي فيه الماهان والكرج وهمدان وقم وقاشان وغيرها الى بلاد ارمينيه والباب والابواب المتصل ببحر الخزر الى بلاد آذربيجان وطبرستان وموقان وآران والشابران والري والطالقان وجرجان الى بلاد خراسان كنيسابور ومرو وسرخس وهراة وخوارزم وبلخ وبخارا وسمرقند وفرغانة والشاش وغيرها من بلاد خراسان الى بلاد سجستان وكرمان وفارس والاهواز واصفهان وما اتصل بذلك كل هذه البلاد كانت مملكة واحدة ملكها واحد ولسانها واحد فارسي الا انهم كانوا يتباينون في شيء يسير من اللغات ويجتمعون في عدد الحروف وصورة تاليفها وتخرجهم اختلافهم بعد ذلك في ساير الاشياء من تلك اللغة كالفهلوية والدرية وغيرهما من لغات الفرس **والامة الثانية الكلدانيون** وهم السريانيون والبابليون وكانوا شعبا منهم الكشدانيون والاثوريون والارمانيون والجرامقة وهم اهل الموصل والنبط وهم اهل سواد العراق وكانت بلادهم في وسط المعمور ايضا وهي العراق والجزيرة التي ما بين دجلة والفرات المعروفة بديار ربيعة ومضر والشام وجزيرة العرب التي هي الحجاز ونجد وتهامة والغور واليمن كلها ما بين زبيد الى صنعا وعدن والعروض والشحر وحضرموت وعمان وغيرها من بلاد العرب كانت هذه البلاد كلها مملكة واحدة ملكها واحد ولسانها واحد سرياني وهو اللسان القديم لسان آدم وادريس ونوح وابرهيم وغيرهم ثم تفرعت اللغة العبرانية والعربية من اللغة السريانية فغلب العبرانيون وهم بنو اسرائيل على الشام فسكنوها وغلبت العرب على البلد المعروف بجزيرة العرب المتقدم ذكرها والمعروف بديار ربيعة ومضر فسكنوا جميع ذلك وانكمشت بقية السريانيين الى العراق وكانت دار مملكتهم العظمى منها مدينة كلواذا **والامة الثالثة اليونانيون** والروم

والافرنج

والافرنجة والجلالقة وبرجان والصقالبة والروس والبرغز واللان وغيرهم من الامم التي حوالى بحر نيطس وبحيرة مانطس وغيرها من المواضع التي في الربع المغربي الشمالي من معمور الارض كانت مملكتهم واحدة ولغتهم واحدة **والامة الرابعة القبط** وهم اهل مصر واهل الجنوب وهم اصناف السودان من الحبشة والنوبة والزنج وغيرهم واهل المغرب وهم البرابر ومن اتصل بهم الى بحر اوقيانس المغربي المحيط لغتهم واحدة ومملكتهم واحدة **والامة الخامسة اجناس الترك** من الخرلخية وكيماك والطغزغز والخزر والسرير وجيلان وطيلسان وكشك وبرطاس وكان لغتهم واحدة ومملكتهم واحدة **والامة السادسة الهند** والسند والهند وما اتصل بهم لغتهم واحدة ومملكتهم واحدة **والامة السابعة الصين** ومن اتصل بهم من سكان بلاد عامور بن يافث بن نوح مملكتهم واحدة ولغتهم واحدة • فهذه الامم السبعة كانت محيطة بجميع البشر وكانوا جميعا صابية يعبدون الاصنام تمثيلا بالجواهر العلوية والاشخاص الفلكية من الكواكب السبعة وغيرها ثم افترقوا هذه الامم السبعة وتشعبت لغاتهم وتباينت اديانهم • قال القاضي صاعد ووجدنا هذه الامم على كثرة فرقهم وتخالف مذاهبهم طبقتين فطبقة عُنيت بالعلم فظهرت منها ضروب العلوم وسارت عنها فنون المعارف وطبقة لم تُعن بالعلم عناية تستحق بها اسمه فلم تنقل عنها فايدة حكمة ولا دُوّنت نتيجة فكرة **اما الطبقة التي عُنيت بالعلوم** فثماني امم الهند • والفرس والكلدانيون • واليونانيون • والروم • واهل مصر • والعرب • والعبرانيون **واما الطبقة التي لم تعن بالعلوم** فهي بقية الامم بعد من ذكرنا من الصين وياجوج وماجوج والترك وبرطاس والسرير والخزر وجيلان وطيلسان وموقان وكشك والصقالبة والبرغز والروس وبرجان والبرابر واصناف السودان من الحبشة والنوبة والزنج وغانة وغيرهم وانبه هذه الامم التي لم تعن بالعلوم الصين والترك **فاما الصين** فاكثر الامم عددا وافخمها مملكة واوسعها دارا ومساكنهم محيطة باقصى مشارق المعمور ما بين خط معدل النهار الى اقصى اقاليم السبعة في الشمال وحظهم من المعرفة التي بذوا فيها ساير الامم اتقان الصنايع العملية واحكام المهن التصويرية فهم اصبر الناس على مطاولة التعب في تجويد الاعمال ومعاناة النصب في تحصين الصنايع **واما الترك** فامة كثيرة العدد ايضا فخمة المملكة مساكنهم ما بين مشارق خراسان من مملكة الاسلام وبين مغارب الصين وشمال الهند الى اقصى المعمور في الشمال وفضيلتهم التي برعوا فيها واخذوا خصلها معاناة الحروب ومعالجة

آلاتها فهم احذق الناس بالفروسية والثقافة وابصرهم بالطعن والضرب والرماية واما سائر هذه
الطبقة التي لم تُعن بالعلوم فهم اشبه بالبهائم منهم بالناس لان من كان منهم موغلا في بلاد الشمال
ما بين اجزاء الاقاليم السبعة الى نهاية المعمور في الشمال لافراط بُعد الشمس عن مسامتة رؤوسهم برد هواؤهم
وكثف جوهم فصارت لذلك امزجتهم باردة واخلاطهم فجة فعظمت ابدانهم وابيضت الوانهم
واسدلت شعورهم فعدموا بهذا دقة الافهام وثقوب الخواطر وغلب عليهم الجهل والبلادة وفشا
فيهم العمى والغباوة كالصقالبة والبرغر ومن اتصل بهم ومن كان منهم ساكنا قريبا من خط معدل النهار
وخلفه الى نهاية المعمور في الجنوب فطول مقاربة الشمس رؤوسهم اسخن هواءهم وسخف جوهم فصارت لذلك
امزجتهم حارة واخلاطهم محترقة واسودت الوانهم وتقلصت شعورهم فعدموا بهذا رجاحة الاحلام
وثبوت البصائر وغلب عليهم الطيش وفشا فيهم النوك والجهل مثل من كان من السودان ساكنا باقصى
بلاد الحبشة والنوبة والزنج وغيرها فاما الجلالقة والبرابرة وسائر سكان اكناف المغرب من هذه الطبقة
فامم خصها الله بالطغيان والجهل وعمها بالعدوان والظلم على انهم لم يوغلوا في الشمال فيلحقهم آفة البرد
ولا تمكنوا في الجنوب فيقتصر بهم طبيعة الموضع بل مساكنهم قريب من البلاد المعتدلة الهواء فاما الجلالقة فمساكنهم
في مغارب بعض الاقليم الخامس وما يتصل به من بعض الاقليم السادس واما البرابرة فمساكنهم في مغارب
بعض الاقليم الثاني وما يتصل به من الاقليم الثالث وبعض الاقليم الرابع ولكن الله يختص برحمته من
يشاء ويتفضل بنعمته من يشاء • واما سائر من لم اذكر بشيء يخصه من هذه الطبقة فهم اسوة هؤلاء في الجهل
وان اختلفت مراتبهم فيه وتباينت قسمتهم منه لانهم اجمعين مشتركون فيما ذكرنا عنهم من انهم لم يستعملوا
افكارهم في الحكمة ولا راضوا انفسهم بتعلم الفلسفة الا ان جمهورهم مع هذا وهم اهل المدن وخلائقهم وجيرانهم
من اهل البادية لا يخلون حيث كانوا من مشارق الارض ومغاربها وجنوبها وشمالها من سياسة
ملوكية تضبطهم وناموس الاهي يملكهم ولا يشذ عن هذا النظام الانساني ولا يخرج عن هذا التأليف
العقلي الا بعض قطان الصحارى وسكان الفلوات والفيافي كرعاع البجة وهمج غانة وغثاء الزنج
وما اشبههم **واما الطبقة التي عُنيت بالعلم** فهم صفوة الله من خلقه ونخبته من عباده لانهم صرفوا
عنايتهم الى نيل فضائل النفس الناطقة الصائنة لنوع الانسان والمقومة لطبعه وزهدوا فيما رغب فيه
الصين والترك ومن نزع منزعهم من التنافس في اخلاق النفس الغضبية والتفاخر بالقوى البهيمية

اذ

اذ علموا ان البهائم تشركهم فيها وتفضلهم في كثير منها • اما في الصنعة واحكام التصوير واتقان التشكيل
فكالنحل المحكمة لتسديس مخازن قوتها والعنكبوت المتقنة لخطوط بيوتها وتجويد تناسب الدوائر
المقاطعة لها وغيرهما ومن البهائم التي ظهرت منها الصنائع العجيبة والافاعيل الغريبة حتى ضربت العرب
بها الامثال فقالوا اصنع من سُرفة وهي دودة تكون في الحمض وتبلغ من صنعتها الى ان تصنع بيتا
مربعا من عيدان وقالوا اصنع من تُنَوِّط وهو طائر يبلغ رفقه في صنعته ان يجعل عشه مدلّى من شجره
واما في الجرأة والشجاعة فكالاسد والنمر وغيرهما من السباع التي لا يتعاطى الانسان اقدامها ولا يدّعي
بسالتها وكذلك ايضا سائر القوى الحيوانية من الجود والبخل وغيرهما فان لبعض البهائم فيها مزية على الانسان
ولذلك ضربت العرب الامثال بها فقالت اسخى من ديك • واختل من ذئب • واخب من ثعلب • ومن ضب •
واجشع من كلب • واظلم من حية • واكسب من ذرة • ومن نملة • ومن ذيب • واخبث من نعامة • واهدى من
قطاة • واحذر من عقعق • وابخل من كلب • والح من خنفساء • واجبن من صرد • واروغ من ثعلب • واصبر
من عود • واحن من ناب • وكذلك قوى الاجسام وصدق الحواس لا ينكر احد ان بعض البهائم منها اوفر
من حظ الانسان ولذلك قالت العرب في امثالها ابصر من عقاب • ومن فرس • واصح من ذيب • ومن ظليم •
واضبط من نملة • فانها تجر النواة وهي اضعافها • واسمع من سمع • ومن فرس بيهاء في غلس • واسمع من
دلدل • وهو القنفذ الضخم • واشأى من فرس • وسوى هذا مما ضربوا فيه الامثال بانواع البهائم فلهذا
الغرض الشريف والمقصد الكريم من حب القوى الانسانية والكلف بالفضائل البشرية والانفة من مشاكلة
البهائم والاباء من مشابهة السباع كان اهل العلم مصابيح الدجى واعلام الهدى وسادة البشر وخيار
الامم الذين هم عوض الباري تعالى منهم وعرفوا الغاية المنصوبة لهم فصلوات الله عليهم ويا وحشة الدنيا
لفقدهم واذ قدمنا ان هذه الطبقة التي عُنيت بالعلم ثماني امم وكان قصدنا التعريف بعلومهم والتنبيه
على علمائهم فلنشرع في ذلك حسب ما نذهب اليه من الايجاز والاختصار **اما الامة الاولى وهي الهند**
فامة كثيرة العدد عظيمة القدر فخمة الممالك قد اعترف لها بالحكمة واقر لها بالتبريز في فنون المعرفة جميع الملوك
السالفة والقرون الخالية • وكان ملوك الصين يقولون ان ملوك الدنيا خمسة وسائر الناس اتباع لهم
فيذكرون ملك الصين • وملك الهند • وملك الترك • وملك الفرس • وملك الروم • وكانوا يسمون ملك الصين
ملك الناس لان اهل الصين اطوع الناس للمملكة واشدهم انقيادا للسياسة • وكانوا يسمون ملك الهند

واتخذ القوط مدينة طليطلة من مداينها العتيقة قاعدة لملكهم وملكوا الاندلس افخم ملك قريبا من ثلثمائة سنة الى ان غلبهم المسلمون في التاريخ الذي قدمنا ذكره واتخذ ملوكهم قرطبة وطنا ولم تزل مركزا لملك المسلمين بها الى زمان الفتنة وانتشار الامر على بني امية فافترق عند ذلك شمل الملك بالاندلس وصار الى عدة من الروساء حالهم كحال ملوك الطوايف من الفرس • واما حدود الاندلس فان حدها الجنوبي منها الخليج الرومي الخارج مما يقابل طنجة في موضع يعرف بالزقاق سعته اثنا عشر ميلا ثم ينتهي الى مدينة صور من مداين الشام • وحدها الشمالي والمغربي البحر الاعظم المسمى اقيانس المعروف عندنا ببحر الظلمة وحدها المشرقي الجبل الذي فيه هيكل الزهرة الواصل ما بين البحرين بحر الروم والبحر الاعظم ومسافة ما بين البحرين في هذا الجبل ثلث مراحل وهو الحد الاصغر من حدود الاندلس وحداها الاكبران الجنوبي والشمالي ومسافة كل واحد منها نحو من ثلثين مرحلة ومسافة حدها المغربي نحو من عشرين مرحلة ووسط الاندلس مدينة طليطلة العتيقة التي كانت قاعدة القوط وعرضها تسع وثلثون درجة وخمسون دقيقة وطولها ثمان وعشرون درجة بالتقريب فصارت بذلك من وسط الاقليم الخامس وهي في وقتنا هذا الذي هو سنة ستين واربع مائة في ملك الامير ابي الحسن يحيى بن اسمعيل بن عبد الرحمن بن اسمعيل بن عامر بن مطرف بن موسى بن ذي النون عظيم ملوك الاندلس • واقل بلاد الاندلس عرضا المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء على البحر الجنوبي منها وعرضها ست وثلثون درجة • واكثرها عرضا بعض المداين التي على ساحلها الشمالي وعرض ذلك الموضع ثلث واربعون درجة • فمعظم الاندلس في الاقليم الخامس وطايفة منها في الاقليم الرابع كاشبيلية • ومالقة • وقرطبة • وغرناطة • والمرية • ومرسية • وهذا الجبل الذي ذكرنا الذي فيه هيكل الزهرة الذي هو الحد المشرقي من الاندلس هو الحاجز ما بين الاندلس وبين بلاد افرنسة من الارض الكبيرة التي هي بلاد افرنجة العظمى والاندلس آخر المعمور في المغرب لانها كما ذكرنا منتهية الى بحر اقيانس الاعظم الذي لا عمارة وراءه • ومسافة ما بين مدينة طليطلة وسط الاندلس وبين مدينة رومية قاعدة الارض الكبيرة نحو من اربعين مرحلة فهذه خبر من جملة الاندلس • ولنعد الآن الى ذكر علمائها الذين هم غرضنا من ذكرها فنقول انه لما كان وسط المائة الثالثة من تاريخ الهجرة وذلك في ايام الامير الخامس من ملوك بني امية وهو محمد بن عبد الرحمن بن الحكم بن هشام بن عبد الرحمن الداخل بالاندلس تحرك افراد من الناس الى طلب العلوم ولم يزالوا يظهرون ظهورا غير شايع الى قريب وسط المائة الرابعة • ثم لما مضى صدر من المائة الرابعة

انتدب

انتدب الامير الحكم المستنصر بالله بن عبد الرحمن الناصر لدين الله • وذلك في ايام ابيه الى العناية بالعلوم وايثار اهلها واستجلب من بغداد ومصر وغيرهما من ديار المشرق عيون التواليف الجليلة والمصنفات الغريبة في العلوم القديمة والحديثة وجمع منها في بقية ايام ابيه ثم مدة ملكه من بعده ما كاد يضاهي ما جمعه ملوك بني العباس في الازمان الطويلة وتهيا له ذلك بفرط محبته للعلم وبعد همته في اكتساب الفضايل وسمو نفسه الى التشبه باهل الحكمة من الملوك فكثر تحرك الناس في زمانه الى قراءة كتب الاوايل وتعلم مذاهبهم ثم توفي في شهر صفر من سنة ست وستين وثلثمائة • وولي بعده ابنه هشام المؤيد بالله وهو يومئذ غلام لم يحتلم بعد فتغلب على تدبير ملكه بالاندلس حاجبه ابو عامر محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله بن ابي عامر محمد بن الوليد بن يزيد بن عبد الملك بن عامر المعافري القحطاني وعمد اول تغلبه الى خزاين ابيه الحكم الجامعة للكتب المذكورة وغيرها وابرز ما فيها من ضروب التواليف بمحضر خواصه من اهل العلم بالدين وامرهم باخراج ما في جملتها من كتب العلوم القديمة المولفة في المنطق وعلم النجوم وغير ذلك من علوم الاوايل حاشا كتب الطب والحساب فلما تميزت من ساير الكتب المولفة في اللغة والنحو والاشعار والاخبار والطب والفقه والحديث وغير ذلك من العلوم المباحة عند اهل الاندلس الا ما افلت منها في اثناء الكتب وذلك اقلها امر باحراقها وافسادها فاحرق بعضها وطرح بعضها في آبار القصر وهيل عليه التراب والحجارة وغيرت بضروب من التغايير وفعل ذلك تحببا الى عوام الاندلس وتقبيحا لمذهب الخليفة الحكم عندهم اذ كانت تلك العلوم مهجورة عند اسلافهم مذمومة بالسنة روسايهم وكان كل من قراها متهما عندهم بالخروج عن الملة مظنونا به الالحاد في الشريعة فسكن اكثر من كان تحرك للحكمة عند ذلك وخملت نفوسهم وتستروا بما كان عندهم من تلك العلوم ولم يزل اولوا النباهة منذ ذلك يكتمون ما يعرفونه منها ويظهرون ما يجوز لهم فيه من الحساب والفرايض والطب وما اشبه ذلك الى ان انقرضت دولة بني امية من الاندلس وافترق الملك على جماعة من المتغلبين عليهم في صدر المائة الخامسة من الهجرة فصاروا طوايف واقتعد كل واحد منهم قاعدة من امهات البلاد بالاندلس فاشتغل بهم ملوك الحاضرة العظمى قرطبة عن امتحان الناس والتعقب عليهم واضطرتهم الفتنة الى بيع ما كان بقصر قرطبة من ذخاير ملوك الجماعة من الكتب وساير المتاع فبيع ذلك باوكس ثمن واتفه قيمة وانتشرت تلك الكتب باقطار الاندلس ووجد في خلالها اعلاق من العلوم القديمة وكانت افلتت ايدي المنتهبين لخزانة الحكم ايام المنصور بن ابي عامر واظهر ايضا كل من كان عنده من الرعية

شيء منها ما كان ضمنها لديه فلم يزل الرغبة من حينئذ في طلب العلم القديم شيئا شيئا وقواعد الطوائف تتمصر قليلا قليلا الى وقتنا هذا فالحال بحمد الله افضل ما كانت بالاندلس في اباحة العلوم والاعراض عن تحجير طلبها الا ان زهد الملوك في هذه العلوم وغيرها واشتغال الخواطر بما دهم الثغور من تغلب المشركين عاما فعاما على اطرافها وضعف اهلها عن مدافعتهم عنها فقلل طلاب العلم وصيرهم افرادا بالاندلس

واما الامة الثامنة وهم بنو اسرائيل فلم يشتهروا بعلوم الفلسفة وانما كانت عنايتهم الشرايع وسير الانبياء فكان احبارهم اعلم الناس باخبار الانبياء وعنهم اخذ ذلك علماء المسلمين كعبد الله بن عباس وكعب الاحبار ووهب بن منبه لان لهم حسابا دخل في تاريخ شريعتهم ومعاملاتهم لا ادري هل هو من نتائج علمائهم او رتب لهم بعض العلماء من غيرهم ويسمون حسابهم هذا العقود شهورهم فيه قمرية وسنوهم ناقصة ومكبسة فالناقصة القمرية والمكبسة شمسية اورد القاضي صاعد حسابهم هذا بتمامه الى آخره ثم قال وهذه الامة هي بيت النبوة ومعدن الرسالة من بني آدم وجمهور الانبياء منهم وكانت مساكنهم بلاد الشام وبها كان ملكهم الاول والآخر الى ان اجلاهم عنها المرة الاخيرة طيطوس الملك الرومي ومزق ملكهم وبدد جمعهم فتقطعوا في البلاد ايدي سبا وتفرقوا في اقطارها شذر مذر فليس في معمور الارض الا وفيها منهم في مشارق الارض ومغاربها وجنوبها وشمالها الا ما كان من جزيرة العرب فان عمر بن الخطاب اجلاهم عنها لامر النبي عليه السلام بذلك في قوله لا يبقين دينان في ارض العرب فلما تفرقوا في البلاد وداخلوا الامم تحركت همم قليل منهم لطلب العلوم النظرية واكتساب الفضائل العقلية فنال افراد منهم ما شاؤوا من فنون الحكمة

قال القاضي صاعد عند مختتم كتابه هذا فهذا ما حضرني حفظه من تسمية علماء الامم والتعريف بنبذ من تواليفهم واخبارهم وكان الفراغ من هذا التاليف منذ الف سنه ستين واربع مائه

واتفق الفراغ من كتابة هذا التعليق والالتقاط
في اوائل شهر شوال المكرم سنه
اربع وثلثين وتسعمائه

تم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابن عجب

[١٢٩٠] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : **٩٩٠** .

عنوان المخطوط : نزهة الأرواح وروضة الأفراح في تاريخ الحكماء الأقدمين والمتأخرين من اليونانيين والإِسْلاميين (١) .

المؤلف : محمد بن محمود الشهرزوري ، ت بعد ٦٨٧ هـ/ ١٢٨٨م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٦ ، الورقة ٢٥٠ × ١٩٦ ـ ١٥٠ × ٠٧٨ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله القديم الأزلي ، الدائم السرمدي ، المتعالي بجلال أحديته عن أحداق النواظر ، المتفرد بكمال صمديته عن الأشباه والنواظر . . . وبعد فإن تواريخ الحكماء الأقدمين ، والفلاسفة المتألهين من اليونانيين والمصريين مِمّا يجب على المتبصر تحصيله ، وعلى الحكيم تعلمه وتعليمه . . .

آخره : . . . ثم انتقل إلى خدمة هولاكو ملك التتار ، ثم أُشخِص إلى خدمة « قان » ملكهم الكبير المقيم ببلاد الْخُطا ، وتوفي بها ، ومن شعره قوله :

ضوءُ العلوم ونورُ الفكر يَصدعني　　كأنني بسواد الخط مُلتطم
حوّاءُ كلِّ دُجىً حظي وآدَمُهُ　　كأنما خُلقت من حظّي الظُّلم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة نفيسة ومهمة . **الناسخ** : شيخ الإِسْلام أسعد أفندي (٣) . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس المضبوط بالحركات . والعناوين مكتوبة

---

(١) TARİHU'l- HÜKAM .

اشتمل هٰذا الكتاب على : ١١١ ترجمة من المتقدمين والمتأخرين ، وتوجد مخطوطة منه في مكتبة أحمد الثالث : ١٤٤٧ ، حميدية/ إستانبول : ١٤٤٧ ، وسالارجنج بحيدر آباد : ٤٠٨٩ .

وقد طبعته دائرة المعارف العثمانية في الهند سنة ١٣٩٦ هـ/ ١٩٧٦م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٠١ ـ ٤٠٢ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٣٥ .

(٢) ŞEHRİZORİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD .

انظر الرقم الحميدي : ١/٧٠٧ .

(٣) محمد أسعد أفندي بن إسماعيل بن إبراهيم العلائية وي ، أبو إسحاق زاده ، شيخ الإسلام (ت ١١٦٦ هـ ١٧٥٣م . عالم وأديب وشاعر ومؤرخ ، ووالده أبو إسحاق شيخ الإسلام رقم : (٥٨) ، وشقيقه إسحاق أفندي شيخ الإسلام رقم : (٦٣) ، وهو شيخ الإسلام رقم : (٦٩) ، ولد في إستانبول سنة (١٠٦٩ هـ ١٦٨٥م) ، وتولى قضاء عسكر الروم إيلي سنة (١١٥٧ هـ ١٧٤٤م) ، واستمرت مشيخته من سنة (١١٦١ هـ ١٧٤٨م) حتى سنة (١١٦٢ هـ ١٧٤٩م) . وكانت وفاته سنة (١١٦٦ هـ ١٧٥٠م) ، ومن آثاره مكتبة أسعد أفندي الموجودة في مكتبة السليمانية في إستانبول . وكانت له مدرسة قرب جامع والده في محلة جهارشنبه في منطقة الفاتح في إستانبول قرب جامع السلطان سليم الأول يرحمهم الله تعالى .

باللون الأحمر ، والأسماء مكتوبة بالذهب ، وعنوان الكتب مكتوب بالذهب ، وكذلك بسملة الصفحة الأولى . والغلاف جلد عثماني . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٦٩٩ .

وضريحه في تربة جامع والده إسماعيل أفندي . وابنته الشاعرة المشهورة فطنت زبيدة خانم وديوانها مطبوع ، ويبلغ عدد عناوين مخطوطات كتبه (١٦) عنواناً طبعت منها خمسة عناوين في العهد العثماني .

انظر ؛ سجل عثماني : (١/ ٣٣٢ ـ ٣٣٣) ، وعثمانلي مؤلفلري : (١/ ٢٣٨) ، وهدية العارفين : (٢/ ٣٢٩) ، ومعجم المؤلفين : (٩/ ٥٢) .

RAGIP PAŞA - 990

ESER ADI:TARİHU'l-HÜKAM
MÜELLİFİ: ŞEHRİZORİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ŞEYHÜLİSLAM ES'AD EFENDİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 296 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 250*196-150*078 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

٩٨٢

١

كتاب تواريخ الحكماء

لشمس الدين محمد بن محمود الشهرزوري صاحب الشجرة الالهية

اسعد [illegible] چلبی

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KITAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 843

محمد المدعو بين الصدور براغب

٩٨٠

ط
١٥

راغب پاشا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله القديم الازلى الدايم السرمدى المتعالى بجلال احديته
عن احداق النواظر المنفرد بكمال صمديته عن الاشباه والنظاير
المنزه عن ادراك الاوهام المسلوب عن ذاته المقدسة النورانية
صفات الاجسام الباقى الابدى مع الدهور والاعوام فهو الدهر
الداهر والعلى القاهر القدوس الطاهر الذى عجزت عن ادراك
كنه حقيقته عقول العقلاء وتلاشت عند ارادة معرفة
ذاته الباب الحكماء واذهان العلماء واشهد ان لا اله الا
الله شهادة انتفع بها يوم الفزع الاكبر وتخرجنى عن مضيق الابدان
الى فضاء المحشر واصلى على عباد الله المخلصين وانبيائه الصادقين
صلوة تزلفهم عند الله سبحانه وتعالى بالمرتبة العليا وتقربهم
الى الانوار الالهية والضيا خصوصا على المبعوث من صميم العرب
العربا المنقذ من الضلال والاهوا محمد بن عبد الله بن عبد المطلب

خير الانبيا وافضل الاتقيا صلى الله عليه وعلى آله الصابرين
على البأساء والضرا **وبعد** فان تواريخ الحكماء الاقدمين
والفلاسفة المتالهين من اليونانيين والمصريين مما يجب على
المتبصر تحصيله وعلى الحكيم تعلمه وتعليمه وكذلك معرفة كلماتهم
الحكمية ونوادرهم الوعظية وسيرتهم الجميلة المرضية فان
لطالب السعادة الابدية فى الوقوف على ذلك اذا كان الغرض
الاقتداء بهم والتشبه بافعالهم واقوالهم وحركاتهم وسكناتهم
وسلوك السبيل الى الله عز وجل على آثارهم نعمة عظيمة وعطية
جزيلة وعبرا كثيرة فان الناظر فى اسرار اللاهوت والمشتاق
الى معاينة انوار الملكوت لا ينبغى ان يقتدى بغير اولئك الاساطين
ولا يهتدى الا بانوار الحكماء الفاضلين والانبياء المرسلين
ولا يعول على احد من ابناء الشياطين الذين ضل سعيهم فى الحيوة
الدنيا وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا فالزمان قد خلا عن
امثال هؤلاء الفضلاء وصار الخلق كلهم الا من شاء الله
تعالى مغمورين بجهالة الجهلاء فان كنت من الطالبين المجدين

واهل العقل المهتدين فعليك باتباع اثرهم والفحص عن حقيقة
خبرهم فمثلهم بين عينيك ولتكن افعالك واقوالك الصادرة عن ذلك المنوال
وواردة على ذلك المثال لعلك بهذا الاجتهاد تنخرط في سلكهم
وتنتظم في عقدهم وتقف على الاسرار العظيمة التي قد طويت
بعدهم ولا تطمع في الوقوف على ذلك كله بغير سلوك خالص
وتجرد بالغ وانسلاخ عن الدنيا يشبه انسلاخ الحية عن جلدها
ونقدم على التواريخ المفصلة مقدمة وكلاما في حقيقة الحكمة
والفلسفة واحوال الحكماء اليونانيين ووصف بلادهم وغير
ذلك على سبيل الجملة **اما** الكلام النبوي الدال على تفخيم الحكمة
وتعظيمها ما ورد عنه صلى الله عليه وسلم انه **قال** ما انفق
منفق ولا تصدق متصدق بافضل من كلام الحكمة اذا تكلم به
الحكيم والعالم فلكل مستمع منهم منفعة **وقال** صلى الله عليه
وسلم نعم الهدية ونعمة العطية الكلمة من كلام الحكمة يسمعها
الرجل المؤمن ثم ينطوي عليها حتى يهديها لاخيه المؤمن **وقال**
صلى الله عليه وسلم الحكمة ضالة المؤمن ياخذها من حيث

وجدها ولا يبالي من اي وعاء خرجت **وقال** صلى الله عليه
وسلم العلم كثير فخذوا من كل شيء احسنه **ويروى** عنه صلى الله
عليه وسلم انه كان اذا كمل واحد من اهله قال له يا ارسطاطاليس
هذه الامة وذلك وصف له بالحكمة والمعرفة **وقال** تفكر ساعة
خير عند الله تعالى من عبادة سبعين سنة والمراد بالفكر
هو ترتيب المقدمات ونصب الادلة لادراك المعقولات
وقال صلى الله عليه وسلم لحذيفة خالط الحكماء وسائل
العلماء وجالس الكبراء **وقال** صلى الله عليه وسلم عن جبرئيل
عليه السلام عن الله تعالى ما زهد عبد في الدنيا الا
امطرت به مطرا وانبت به نباتا انبت الحكمة في قلبه وانطق
بها لسانه **وقال** علي بن ابي طالب رضي الله عنه روحوا هذه
القلوب واطلبوا لها طرائف الحكمة فانها تمل كما تمل الابدان
وقيل من اتخذ الحكمة لجاما اتخذه الناس اماما **الكندي**
من لم يكن حكيما لم يزل سقيما **الجرهري** اعظم الحقوق عند الله
تعالى حق الحكمة فمن جعل الحكمة في غير اهلها طالبه الله تعالى

وقال صلى الله عليه وسلم من زهد
في الدنيا اسكن الله تعالى الحكمة
في قلبه وانطق بها لسانه صح

ويحتمله ثم رحل الى هراة وبنى له السلطان هناك مدرسة
وكان يدرس بها الى ان توفى رحمه الله تعالى في سنة
ست وستمائة هجرية وكان عمره يومئذ ثلثا وستين
سنة ودفن في اسفل الجبل بهراة واوصى ان يدفن
ليلا خوفا من العامة وكان نسبه يرجع الى ابى بكر الصديق
رضى الله عنه وتوفى اسباب الدنيا عنده كاملة من مال
وبنين وغلمان وجوارى واعتق بعضهم اوكلهم عند الموت
واعطى كل واحد شيئا وكان ابو بكر اكبر اولاده وهو
الذى ورث منصبه في التدريس والوعظ وكان رحمه
الله تعالى على ما بلغنا كثير الاكل والمباضعة محبا للجاه
والباه وكان اخلاقه شرسة يؤذى المحصلين اذا بحثوا
عنده وهو الذى يقول في وصف اخلاقه شعر

اشكو الى الله من خلق تغيرنى ويمحق النور من عقلى ومن دينى
حرارة فى مزاج القلب محكمة تبدو فتنمو فتغوينى فتردينى

فيروى انه دخل بعض اصحابه يوما فوجده باكيا حزينا
فسأله عن ذلك فقال كنت اعتقد فى بعض المسايل اعتقادا
منذ مدة وازعم ان ذلك هو الصواب وان ما عداه خطأ
حتى وقع الى كلام بعض المحصلين فيها فرأيت ان اعتقادى
كان باطلا فى هذه المدة فما يؤمننى ان يكون جميع علومى
بهذه الصفة واقول كل علم يحصل بمجرد البحث والجدال
من غير سلوك قدسى وتجرد فى هذا حكمه ولا يمكن حصول
اليقين بمجرد الاقتصار عليه وحصول اليقين والطمأنينة
للنفس انما يكون بالكشف والذوق فعليك يا اخى
بالمسارعة للتجرد والاخلاص الى ذلك السبيل وكان
اكثر عمره مشغولا بكتبه للتصانيف فى كل فن حتى
انه كان يصنف فى علوم لا يعرف حقايقها ويشهد
بصحة هذه القضية تصنيفه للسر المكتوم فى السحر والطلسمات
والنيرنجات وبعض خواص الفلك وانا اجزم بانه كان
خاليا عن اسرار هذه العلوم واكثر الشبه التى
اوردها على الحكماء لابى البركات اليهودى ومن

تصرفات ذهنه وهذا الذى ذكرناه من حقيقة احواله
ليس غرضنا القدح بل غرضنا تيقن طريق الحق فانه وراء
ما اشتغل به هو وامثاله من الخايضين فى الدنيا
المقتصرين على البحث الصرف ومن كلامه الجيد قوله والله
اننى اناسف فى الفوات عن الاشتغال بالعلم فى وقت
الاكل فان الوقت والزمان عزيز وله اشعار بالعربية
ليست بتلك الجيدة منها

نهاية اقدام العقول عقال   واكثر سعى العالمين ضلال
وارواحنا فى غفلة من جسومنا   وحاصل دنيانا اذى ووبال
لم نستفد من بحثنا طول عمرنا   سوى ان جمعنا فيه قيل وقال
وكم قد راينا من رجال ودولة   فبادوا جميعا مسرعين وزالوا
وكم من جبال قد علا شرفاتها   رجال فزالوا والجبال جبال

وله

فلو قنعت نفسى بميسور بلغة   لما سبقت فى المكرمات رجالها
ولو كانت الدنيا مناسبة لها   لما استحقرت نقصانها وكمالها

ولا ارمق الدنيا بعين كرامة   ولا اتوقى سوءها وخبالها
وذاك لانى عارف بفنائها   ومستيقن برحالها وانحلالها
اروم امورا يصغر الدهر عندها   وتستعظم الافلاك طرا وصالها

وله

ارواحنا ليس تدرى اين مذهبها   وفى التراب توارى هذه الجثث
كون يرى وفساد يتبعه   الله اعلم ما فى خلقه عبث

وله من غرائب الكتب تفسير سورة البقرة على الوجه العقلى لا النقلى وشرح نهج البلاغة غير تام والملل والنحل ومنتخب كتاب تنكلوشا والله اعلم **ومن هنا زيادات غير كلام مولف** الكتاب **افضل الدين محمد** المرقى المعروف بالقاشى كان حكيما متالها ناسكا انقطع آخر عمره بقرية من قرى قاشان وتوفى بها قريبا من سنة عشر وستمائة **افضل الدين** الباميانى حكيما مبرزا خصوصا فى الرياضى توفى سنة بضع وعشرين وستمائة **تاج الدين** الارموى فاضلا متبحرا جمع بين الشريعة والفلسفة سمع

من ملك السادة والعلماء شرف الدين انه لما شرع في
الحكمة كان من جملة محفوظاته اربعون الف بيت من شعر
العرب وله شعر جزل حسن فمن جملته ما انشدني السيد
المعظم راويه عنه رحمه الله تعالى على كل جيد للمنون سمات
وطال عمر الاولين فماتوا صوائح حتف والمنايا رواصد
وميدانها الدنيا ونحن كرات وكان حسن المنظر تكبر على اهل
الدنيا كثير التواضع للفقراء حج في آخر عمره وتوفي ببغداد
سنة اربع وخمسين وستمائة وكان له من العمر مائة
سنة واحد وعشرون سنة سمعت ذلك من بعض تلامذته
الثقات وكان يتغدى كل يوم مرة واحدة بعد
الظهر **كمال الدين ابن يونس** كان رجلا عالما متبحرا
في اكثر الفنون ولم يصنف كتابا توفي في سنة بضع وثلثين
وستمائة بالموصل **مولانا نصير الدين محمد** الطوسي
وكان رجلا فاضلا متبحرا في اكثر العلوم خصوصا
في الرياضي صنف كتبا كثيرة في اقسام الحكمة وبنا الرصد

بمراغة

بمعاونة جماعة من الفضلاء منهم مويد الدين العرضي وهو
رجل عالم بالرياضي وفخر الدين الاخلاطي وكان الغالب
عليه الطب ونجم الدين القزويني والغالب عليه المنطق
وفخر الدين المراغي ومحي الدين المغربي والغالب عليهما
الرياضي وكان مولد نصير الدين رحمه الله تعالى بطوس
سنه سبع وتسعين وخمسمائة وانتقل الى نيسابور
واشتغل على فريد الدين داماد وقطب الدين المصري تلميذ
الامام فخر الدين وانتقل منها الى بلاد الملاحدة وخدم علاء
الدين نو مسلمان وكان له [illegible] فراغ فاشتغل بالتصنيف
شرح الاشارات وتهذيب المجسطي [illegible] سنة ثلث وخمسين
وستمائة فتح المغول القلاع وحظي عند المغول وامر
بالرصد وتوفي في سابع عشر ذي الحجة سنة اثنتين
وسبعين وستمائة ودفن بمشهد موسى بن جعفر عليهما
وعلى آبائهما السلام من ظاهر بغداد **كمال الدين** عبد
الخالق المعروف بابن الداعي كان يهوديا حكيما شاعرا

عالمًا باجزاء الطبّ اقام مدّةً في خدمة صاحب ماردين
ثمّ انتقل الى خدمة هولاكو ملك التتار ثمّ اشخص الى
خدمة قاان ملكهم الكبير المقيم ببلاد الخطا وتوفي بها ومن شعره قوله
ضوء العلوم ونور الفكر يصدّ عني كانّني بسواد الخطّ ملتطم

حوّاء كلّ دجًى حظّي وآدمه
كانّما خلقت من حظّي الظلم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى ربه ذي المواهب
عين الصدور
عبده

[١٢٩١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩١ .

عنوان المخطوط : تاريخ الخلفاء[١] .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٣ ، الورقة ٢٤٠ × ١٤٧ ـ ١٥٥ × ٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أما بعد حمد الله الذي وعد فوفى ، وأوعد فعفا ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد الشرفاء ، ومسوّد الخلفاء ، وعلى آله وصحبه أهل الكرم والوفاء ، فهـٰذا تاريخ لطيف ترجمت فيه الخلفاء ، أمراء المؤمنين ، القائمين بأمر الأمة من عهد أبي بكر الصديق رضي الله عنه إلى عهدنا هـٰذا على ترتيب زمانهم الأول فالأول . . .

آخره : . . . فصل في الدولة الخبيثة العبيدية[٣] . أول من قام منهم بالمغرب المهدي عبيد الله ؛ سنة ست وتسعين ومائتين ، ومات في سنة اثنتين وعشرين وثلاثمائة . . . ابتداء الدولة العبيدية ، وناهيك بهم إفساداً وكفراً وقتلاً للعلماء والصلحاء ، وفي المائة الرابعة كانت فتنة الحاكم بأمر إبليس ، لا بأمر الله وناهيك بما فعل ، وفي المائة الخامسة أخذ الفرنج الشام وبيت المقدس ، وفي المائة السادسة كان الغلاء الذي لم يسمع بمثله منذ زمن يوسف عليه السلام ، وكان ابتداء أمر التتار ، وفي المائة السابعة كانت فتنة التتار العظمى ؛ التي أسالت من دماء أهل الإسلام بحاراً ، وفي المائة الثامنة كانت فتنة تيمورلنك التي استصغرت بالنسبة إليها فتنة التتار على عظمها . ونسأل الله تعالى أن يقبضنا إلى رحمته قبل وقوع فتنة المائة التاسعة ، بجاه نبيه محمد صلى الله

---

(١) MU’CİR fi TARİHU’l- HULEFA .

طبع في كلكتة سنة ١٢٧٣ هـ/ ١٨٥٦م ، ولندن ١٢٧٣ هـ/ ١٨٥٧م ، ومطبعة السعادة مصر سنة ١٣٧١هـ/ ١٩٥٢م ، وصدرت منه طبعات عديدة ، ومن أفضلها طبعة دار المنهاج في جدة بالمملكة العربية السعودية سنة ١٤٣٣ هـ/ ٢٠١٢م .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٥٩٤ ـ ٥٩٥ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٠٧٦ ـ ١٠٧٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٩١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٨٩ ـ ٢٩٠ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٠٧ .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU’l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

(٣) . المقصود دولة السلالة العبيدية الديصانية ؛ التي ادعت النسب الفاطميّ الشريف ، وفاطمة الزهراء رضي الله عنها بريئة من هـٰؤلاء الزنادقة .

عليه وسلم .

تم الكتاب ، بعون الملك الوهاب ، على يد أضعف العباد إلى الملك المنان ؛ درويش بن عثمان الشريف ، عفا عنهما اللطيف ، يوم السبت لليلتين خلتا من شهر ربيع الثاني ؛ من شهور سنة ١١٠١ هـ إحدى ومائة وألف من الهجرة ، وذٰلك ببغداد حُميت من البغي والفساد .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : درويش ابن عثمان الشريف . تاريخ النسخ سنة ١٠١١ هـ/ ١٦٨٩م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وجداول الشعر والعناوين مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وعناوين جانبية مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد العثماني مُذهّب وملون . وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٧ .

RAGIP PAŞA - 991
ESER ADI:MU'CİR fi TARİHU'l-HULEFA

MÜELLİFİ: EBU CA'FER en-NAHVİ MUHAMMED b. HABİB el-BAĞDADİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1101/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1689/10/15

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: DERVİŞ b. OSMAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 223 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 240*147-155*088 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

امّا بعد حمد الله الذي وعد فوفى واوعد فعفا والصلوة والسلام على سيدنا
محمد سيد الشرفا ومسود الخلفا وعلى آله واصحابه اهل المكارم والوفا
فهذا تاريخ لطيف ترجمت فيه الخلفاء امراء المؤمنين القائمين بامر الامة من عهد
ابي بكر الصديق رضي الله عنه الى عهدنا هذا على ترتيب زمانهم الاول فالاول وذكرت
في ترجمة كل منهم ما وقع في ايامه من الحوادث المستغربة ومن مات في ايامه من ائمة
الدين واعلام الامة والداعي الى تاليف هذا الكتاب امور منها ان الاحاطة
بتراجم اعيان الامة مطلوبة ولذوي المعارف محبوبة وقد جمع جماعة تواريخ ذكروا
فيها الاعيان مختلطين ولم يستوفوا واستيفاء ذلك يوجب الطول والملال
فاردت ان افرد كل طائفة في كتاب اقرب الى الفائدة لمن يريد تلك الطائفة خاصة
واسهل في التحصيل فافردت كتابا في الانبياء صلوات الله وسلامه عليهم وكتابا في الصحابة
ملخصا من الاصابة لشيخ الاسلام ابي الفضل بن حجر وكتابا حافلا في طبقات المفسرين
وكتابا وجيزا في طبقات الحفاظ لخصته من طبقات الذهبي وكتابا جليلا في طبقات
النحاة واللغويين لم يؤلف قبله مثله وكتابا في طبقات الاصوليين وكتابا جليلا
في طبقات الاولياء وكتابا في طبقات الفرضيين وكتابا في طبقات البيانيين

وكتابا

وكتابا في طبقات الكتاب اعني الانشاء وكتابا في طبقات اهل الخط المنسوب
وكتابا في شعراء العرب الذين يحتج بكلامهم في العربية وهذه تجمع اعيان الامة
واكتفيت في طبقات الفقهاء بما الفه الناس في ذلك لكثرته والاستغناء به وكذلك
اكتفيت في القراء بطبقات الذهبي واما القضاة فهم داخلون فيمن تقدم ولم يبق
من الاعيان الا الخلفاء مع تشوق النفوس الى اخبارهم فافردت لهم هذا الكتاب
ولم اورد احدا ممن ادعى الخلافة خروجا ولم يتم له الامر ككثير من العلويين وقليل من
العباسيين ولم اورد احدا من العبيديين لان امامتهم غير صحيحة لامور منها انهم
غير قرشيين وانما سماهم بالفاطميين جهلة العوام والا فجدهم مجوسي قال
القاضي عبد الجبار البصري اسم جد الخلفاء المصريين سعيد كان ابوه يهوديا حدادا
بسلمية وقال القاضي ابو بكر الباقلاني القداح جد عبيد الله الذي تسمى بالمهدي
كان مجوسيا ودخل عبيد الله المغرب وادعى انه علوي ولم يعرفه احد من علماء النسب
وسماهم جهلة الناس بالفاطميين وقال ابن خلكان اكثر اهل العلم لا يصححون نسب
المهدي عبيد الله جد الخلفاء المصريين حتى ان العزيز بن المعز في اول ولايته صعد
المنبر يوم الجمعة فوجد هناك ورقة فيها هذه الابيات

مطلب في بيان نسب الفاطميين

انا سمعنا نسبا منكرا ... يتلى على المنبر في الجامع
ان كنت فيما تدعي صادقا ... فاذكر ابا بعد الاب التابع
وان ترد تحقيق ما قلته ... فانسب لنا نفسك كالطائع
او فدع الانساب مستورة ... وادخل بنا في النسب الواسع
فان انساب بني هاشم ... يقصر عنها طمع الطامع

وكتب العزيز الى الاموي صاحب الاندلس كتابا سبه فيه وهجاه فكتب اليه الاموي
اما بعد فانك قد عرفتنا فهجوتنا فلو عرفناك لاجبناك فاشتد ذلك على العزيز واقحمه

عن الجواب يعني انه دعي لا نعرف قبيلته وقال الذهبي المحققون متفقون على ان عبيد الله المهدي ليس بعلوي وما احسن ما قال حفيده المعز صاحب القاهرة وقد ساله ابن طباطبا العلوي عن نسبهم فجذب نصف سيفه من الغمد وقال هذا نسبي ونثر على الحاضرين والامراء الذهب وقال هذا حسبي ومنها ان اكثرهم زنادقة خارجون عن الاسلام فمنهم من اظهر سب الانبياء ومنهم من اباح الخمر ومنهم من امر بالسجود له والخير منهم رافضي خبيث لئيم يامر بسب الصحابة ومثل هؤلاء لا تنعقد لهم بيعة ولا تصح لهم امامة قال ابو بكر الباقلاني كان المهدي عبيد الله باطنيا خبيثا حريصا على ازالة ملة الاسلام اعدم العلماء والفقهاء ليتمكن من اغواء الخلق وجاء اولاده على اسلوبه اباحوا الخمور والفروج واشاعوا الرفض قال الذهبي كان القائم بن المهدي شرا من ابيه زنديقا ملعونا اظهر سب الانبياء قال وكان العبيديون على ملة الاسلام شرا من التتر قال ابو الحسن القابسي ان الذين قتلهم عبيد الله وبنوه من العلماء والعباد اربعة الاف رجل ليردوهم عن الترضي عن الصحابة فاختاروا الموت ويا حبذا لو كان رافضيا فقط ولكنه زنديقا وقال القاضي عياض سئل ابو محمد القيرواني الكيزاني من علماء المالكية عمن اكرهه بنو عبيد يعني خلفاء مصر على الدخول في دعوتهم او يقتل قال يختار القتل ولا يعذر واحد بهذا الامر لان اول دخولهم قبل ان يعرف امرهم واما بعد فقد وجب الفرار فلا يعذر احد بالخوف بعد اقامته لان المقام في موضع يطلب منه تعطيل الشرائع لا يجوز وانما اقام من اقام على المباينة لهم لئلا يخلو المسلمون حدودهم فيفتنون عن دينهم وقال يوسف الرعيني اجمع العلماء بالقيروان على ان حال بني عبيد حال المرتدين والزنادقة لما اظهروا من خلاف الشريعة وقال ابن خلكان وقد كانوا يدعون علم المغيبات واخبارهم في ذلك مشهورة حتى ان العزيز صعد المنبر يوما فراى ورقة فيها

بالظلم

بالظلم والجور قد رضينا ... وليس بالكفر والحماقه
ان كنت اعطيت علم غيب ... فقل لنا كاتب البطاقه

وكتبت اليه امراة قصة فيها بالذي اعز اليهود بمنشا والنصارى بابن نسطور واذل المسلمين بك الا نظرت في امري وكان قد ولى منشا اليهودي عاملا بالشام وابن نسطور النصراني بمصر ومنها ان مبايعتهم صدرت والامام العباسي قائم موجود سابق البيعة فلا تصح اذ لا تصح البيعة لامامين في وقت واحد والصحيح المتقدم ومنها ان الحديث ورد بان هذا الامر اذا وصل الى بني العباس لا يخرج منهم حتى يسلموه الى عيسى بن مريم او المهدي فعلم ان من تسمى بالخلافة مع قيامهم باغ خارج فبهذه الامور لم اذكر احدا من العبيديين ولا غيرهم من الخوارج وانما ذكرت الخليفة المتفق على صحة امامته وعقد بيعته وقد قدمت في اول الكتاب فصولا فيها فوائد مهمة وما اوردته من الوقائع الغريبة والحوادث العجيبة فهو ملخص من تاريخ الذهبي الحافظ والعمدة في امره عليه والله المستعان ۝

فصل

في بيان كونه صلى الله عليه وسلم لم يستخلف وسر ذلك ۝ قال البزار في مسنده حدثنا عبد الله بن وضاح الكوفي حدثنا يحيى بن اليمان حدثنا اسرائيل عن ابي اليقظان عن ابي وائل عن حذيفة قال قالوا يا رسول الله الا تستخلف قال اني لو استخلفت عليكم فتعصون خليفتي نزل عليكم العذاب اخرجه الحاكم في المستدرك وابو اليقظان ضعيف واخرج الشيخان عن عمر رضي الله عنه انه قال حين طعن اني ان استخلف فقد استخلف من هو خير مني يعني ابا بكر وان اترككم فقد ترككم من هو خير مني رسول الله صلى الله عليه وسلم واخرج احمد والبيهقي في دلائل النبوة بسند حسن عن عمرو بن سفيان قال لما ظهر علي يوم الجمل قال يا ايها الناس ان رسول الله صلى الله عليه وسلم لم يعهد الينا في هذه الامارة شيئا حتى رأينا من الرأي ان يستخلف ابا بكر فقام واستقام حتى

في بيان كونه صلى الله عليه وسلم لم يستخلف وسر ذلك ۝

مضى لسبيله ثم ان ابا بكر رأى من الرأي ان يستخلف عمر فاقام واستقام حتى ضرب الدين بجرانه ثم ان اقواما طلبوا الدنيا فكانت امور يقضي الله فيها **واخرج** الحاكم وصححه البيهقي في الدلائل عن ابي وائل قال قيل لعلي الا تستخلف علينا قال ما استخلف رسول الله صلى الله عليه وسلم فاستخلف انا ولكن ان يرد الله بالناس خيرا فسيجمعهم بعدي على خيرهم كما جمعهم بعد نبيهم على خيرهم **قال** الذهبي وعند الرافضة اباطيل في انه عهد الى علي وقد قال هذيل كان ابو بكر يتامر على وصي رسول الله صلى الله عليه وسلم وود ابو بكر انه وجد عهدا من رسول الله صلى الله عليه وسلم فخزم انفه بخزام اخرجه ابن سعد والبيهقي في الدلائل **واخرج** ابن سعد عن الحسن قال قال علي رض لما قبض النبي صلى الله عليه وسلم نظرنا في امرنا فوجدنا النبي صلى الله عليه وسلم قد قدم ابا بكر رضي الله عنه في الصلوة فرضينا لدنيانا ما رضي رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا فقدمنا ابا بكر رض **وقال** البخاري في تاريخه روى عن ابن جمهان عن سفينة ان النبي صلى الله عليه وسلم قال لابي بكر وعمر وعثمان رضي الله عنهم هؤلاء الخلفاء بعدي قال البخاري ولم يتابع على هذا لان عمر وعليا قالا لم يستخلف النبي صلى الله عليه وسلم انتهى الحديث المذكور اخرجه ابن حبان قال حدثنا ابو يعلى حدثنا يحيى الحماني حدثنا حشرج عن سعيد بن جمهان عن سفينة قال لما بنى رسول الله صلى الله عليه وسلم المسجد وضع في البناء حجرا وقال لابي بكر رض ضع حجرك الى جنب حجري ثم قال لعمر ضع حجرك الى جنب حجر ابي بكر ثم قال لعثمان ضع حجرك الى جنب حجر عمر ثم قال هؤلاء الخلفاء بعدي **قال** ابو زرعة اسناد لا باس به وقد اخرجه الحاكم في المستدرك وصححه في الدلائل **قلت** ولا منافاة بينه وبين قول عمر وعلي انه لم يستخلف لان مرادهما انه عند الوفاة لم ينص على استخلاف احد وهذه اشارة وقعت قبل ذلك فهو كقوله في الحديث الآخر عليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدي اخرجه الحاكم من حديث العرباض بن سارية وكقوله اقتدوا بالذين من بعدي

ابي بكر

بيان ان الائمة من قريش والخلافة فيهم ۵

ابي بكر وعمر ذلك من الاحاديث المشيرة الى الخلافة ۵

فصل في بيان ان الائمة من قريش والخلافة فيهم قال ابو داود الطيالسي في مسنده حدثنا سليمان بن عبد العزيز عن سيار بن سلامة عن ابي برزة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الائمة من قريش ما حكموا فعدلوا ووعدوا فوفوا واسترحموا فرحموا اخرجه الامام احمد وابو يعلى في مسنديهما والطبراني ۵ **وقال** الترمذي حدثنا احمد بن منيع حدثنا زيد بن الحباب حدثنا معاوية بن صالح حدثنا ابو مريم الانصاري عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الملك في قريش والقضاء في الانصار والاذان في الحبشة اسناد صحيح ۵ **وقال** الامام احمد في مسنده حدثنا الحكم بن حدثنا اسمعيل بن عياش عن ضمضم بن زرعة عن شريح عن كثير بن مرة عن عتبة بن عبد ان النبي صلى الله عليه وسلم قال الخلافة في قريش والحكم في الانصار والدعوة في الحبشة رجاله موثوقون ۵ **وقال** البزار حدثنا ابرهيم بن هاني حدثنا الفيض بن الفضل حدثنا مسعود عن سلمة بن كهيل عن ابي صادق عن ربيعة بن ماجد عن علي بن ابي طالب قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الامراء من قريش ابرارها امراء ابرارها وفجارها امراء فجارها

فصل قال الامام احمد حدثنا نصر حدثنا حماد بن سلمة حدثنا سعيد بن جمهان عن سفينة قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول الخلافة ثلاثون عاما ثم يكون بعد ذلك الملك اخرجه اصحاب السنن وصححه ابن حبان وغيره **قال** العلماء لم يكن في الثلاثين بعده صلى الله عليه وسلم الا الخلفاء الاربعة وايام الحسن **وقال** البزار حدثنا محمد بن مسكين حدثنا يحيى بن حمزة عن مكحول عن ابن ثعلبة عن ابي عبيدة بن الجراح قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان اول دينكم بدا نبوة ورحمة ثم يكون خلافة ورحمة ثم يكون ملكا وجبرية حديث حسن ۵ **وقال** عبد الله بن احمد حدثنا محمد بن ابي بكر المقدمي حدثنا يزيد بن زريع حدثنا عون عن الشعبي

عن جابر بن سمرة عن النبي صلى الله عليه وسلم لا يزال هذا الامر عزيزا ينصرون على من ناواهم عليه الى اثنى عشر خليفة كلهم من قريش اخرجه الشيخان وغيرهما وله طرق والفاظ منها لا يزال هذا الامر صالحا ومنها لا يزال هذا الامر ماضيا رواه احمد ومنها عن مسلم لا يزال امر الناس ماضيا ما وليهم اثنا عشر رجلا ومنها عنده ان هذا الامر لا ينقضي حتى يمضي فيهم اثنا عشر خليفة ومنها عند البزار لا يزال امر امتي قائما حتى يمضي اثنا عشر خليفة كلهم من قريش ومنها عند ابي داود زيادة فلما رجع الى منزله اتته قريش فقالوا ثم يكون ماذا قال ثم يكون الهرج وعنده لا يزال الدين قائما حتى يكون عليكم اثنا عشر خليفة كلهم تجتمع عليه الامة وعند احمد والبزار بسند حسن عن ابن مسعود انه سئل كم يملك هذه الامة من خليفة فقال سألنا عنها رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال اثنا عشر كعدة نقباء بني اسرائيل قال القاضي عياض لعل المراد بالاثنى عشر في هذه الاحاديث وما شابهها انهم يكونون في مدة عزة الخلافة وقوة الاسلام واستقامة اموره والاجتماع على من يقوم بالخلافة وقد وجد هذا فيمن اجتمع عليه الناس الى ان اضطرب امر بني امية ووقعت بينهم الفتن زمن الوليد بن يزيد فاتصلت بينهم الى ان قامت الدولة العباسية فاستأصلوا امرهم قال شيخ الاسلام ابن حجر في شرح البخاري كلام القاضي عياض احسن ما قيل في الحديث وارجحه لتأييده بقوله في بعض طرق الحديث الصحيحة كلهم يجتمع عليه الناس وايضاح ذلك ان المراد بالاجتماع انقيادهم لبيعته والذي وقع ان الناس اجتمعوا على ابي بكر ثم عمر ثم عثمان ثم علي الى ان وقع امر الحكمين في صفين فتسمى معاوية يومئذ بالخلافة ثم اجتمع الناس على معاوية عند صلح الحسن ثم اجتمعوا على ولده يزيد ولم ينتظم للحسين امر بل قتل قبل ذلك ثم لما مات يزيد وقع الاختلاف الى ان اجتمعوا على عبد الملك بن مروان بعد قتل ابن الزبير ثم اجتمعوا على اولاده الاربعة الوليد ثم سليمان ثم يزيد ثم هشام وتخلل بين سليمان ويزيد عمر بن عبد العزيز فهؤلاء

سبعة

سبعة بعد الخلفاء الراشدين والثاني عشر هو الوليد بن يزيد بن عبد الملك اجتمع الناس عليه لما مات عمه هشام فتولى نحو اربع سنين ثم قاموا عليه فقتلوه وانتشرت الفتن وتغيرت الاحوال من يومئذ ولم يتفق ان يجتمع الناس على خليفة بعد ذلك لان يزيد بن الوليد الذي قام على عمه الوليد بن يزيد لم تطل مدته بل ثار عليه قبل ان يموت ابن عم ابيه مروان بن محمد بن مروان ولما مات يزيد ولي اخوه ابراهيم فغلبه مروان ثم ثار على مروان بنو العباس الى ان قتل ثم كان اول خلفاء بني العباس السفاح ولم تطل مدته مع كثرة من ثار عليه ثم ولي اخوه المنصور فطالت مدته لكن خرج عنهم المغرب الاقصى باستيلاء المروانيين على الاندلس فاستمرت على ايديهم متغلبين عليها الى ان تسموا بالخلافة بعد ذلك وانفرط الامر الى انه لم يبق الا الاسم في البلاد بعد ان كانوا في ايام عبد الملك بن مروان يخطب للخليفة في جميع اقطار الارض شرقا وغربا يمينا وشمالا الا فيما غلب عليه المسلمون ولا يتولى احد في بلد من البلاد كلها الامارة على شيء منها الا بامر الخليفة ومن انفراط الامر انه كان في المائة الخامسة بالاندلس وحدها ستة انفس كلهم يتسمى بالخلافة ومعهم صاحب مصر العبيدي والعباسي ببغداد خارجا عمن كان يدعي الخلافة في اقطار الارض من العلوية والخوارج قال فعلى هذا التأويل يكون المراد بقوله ثم يكون الهرج يعني القتل الناشئ عن الفتن وقوعا فاشيا ويستمر ويزداد وكذا كان وقيل ان المراد وجود اثنى عشر خليفة في جميع مدة الاسلام الى يوم القيامة يعملون بالحق وان لم تتوال ايامهم ويؤيد هذا ما اخرجه مسدد في مسنده الكبير عن ابي الجلد انه قال لا تهلك هذه الامة حتى يكون منها اثنا عشر خليفة كلهم يعمل بالهدى ودين الحق منهم رجلان من اهل بيت محمد صلى الله عليه وسلم وعلى هذا فالمراد بقوله ثم يكون الهرج اي الفتن المؤذنة بقيام الساعة من خروج الدجال وما بعده انتهى قلت وعلى هذا فقد وجد من الاثنى عشر الخلفاء الاربعة والحسن ومعاوية وابن الزبير

للحافظ بن حجر الى سنة خمسين وثمانمائة وآنا غير الحوادث فطالعت عليه تاريخ بغداد للخطيب عشر مجلدات وتاريخ دمشق لابن عساكر سبعة وخمسون مجلدا والاوراق للصولى سبع مجلدات الطيوريات ثلث مجلدات الحلية لابى نعيم تسع مجلدات المجالسة للدينورى الكامل للمبرد مجلدان امالى ثعلب مجلد وغير ذلك وقد عمل بعض الاقدمين ارجوزة فى اسماء الخلفاء ووفاتهم انتهى فيها الى ايام المعتمد وقد عملت قصيدة احسن منها ورايت ان اختم بها هذا الكتاب وهى هذه ه

الحمد لله حمدا لا نفاد له   وانما الحمد حقا راس من شكرا
ثم الصلوة على الهادى النبى ومن   سادت بنسبته الاشراف والكبرا
ان الامين رسول الله مبعثه   لاربعين مضت فيما روى عمرا
وكان هجرته منها لطيبته   بعد الثلاثة اعوام تلى عشرا
ومات فى عام احدى بعد عشرتها   فيا مصيبة اهل الارض حين يرى
وقام من بعده الصديق مجتهدا   وفى ثلاثة عشر بعده قبرا
وهو الذى جمع القران فى صحف   واول الناس سمى المصحف الزبرا
وقام من بعده الفاروق ثمت فى   عشرين بعد ثلاث غيبوا عمرا
وهو الذى اتخذ الديوان وافترض   العطايا قبل وبيت المال والدورا
سن التراويح والتاريخ وافتتح   الفتوح جما وزاد الحد من سكرا
وهو المسمى امير المؤمنين ولم   يدعى به قبله شخص من الامرا
وقام عثمان حتى جاء مقتله   بعد الثلاثين فى ست وقد حصرا
وهو الذى زاد فى التاذين اوله   فى جمعة وبه رزق الاذان جرى
واول الناس ولى صحب شرطته   حمى الحمى اقطع الاقطاع اى كثرا

وبعد

وبعد قام على ثم مقتله   لاربعين ومن آذاه قد خسرا
وهو الذى وضع النحو الشريف كما   قد جاء فى اثر فى الكتب قد شهرا
ثم ابنه السبط نصف العام ثم اتى   بنو امية يبغون الوغى زمرا
فسلم الامر فى احدى لرغبته   عن دار دنيا بلا ضير ولا ضررا
وكان اول ذى ملك معاوية   فى النصف من عام ستين الحمام عرا
وهو الذى اتخذ الخصيان من خدم   كذا البريد ولم يسبقه من امرا
واستخلف الناس لما ان يبايعهم   والعهد قبل وفاة لابنه ابتكرا
وجرد الكعبة الغراء كسوتها   وزاد مقصورة فى جامع حذرا
ثم اليزيد ابنه اخبث به ولدا   فى اربع بعدها ستون قد قبرا
وابن الزبير وفى سبعين مقتله   بعد الثلاث وكم بالبيت قد حصرا
وفى ثمانين مع ست تليه قضى   عبد المليك له الامر الذى اشتهرا
ضرب الدنانير فى الاسلام معلنه   وكسوة الكعبة الديباج مؤتجرا
وهو الذى منع الناس التراجع فى   وجه الخليفة مهما قال او امرا
واول الناس هذا الاسم تسميه   واول الناس فى الاسلام قد غدرا
ثم الوليد ابنه فى قبل ما رجب   فى الست من بعد تسعين انقضى عمرا
وهو الذى منع الناس النداء له   باسم وكان ينادى باسمها الامرا
وقام بعد سليمان الخيار وفى   تسع وتسعين جاء الموت فى صفرا
وبعده عمر ذاك النجيب وفى   احدى تلى مائة قد الحدوا عمرا
وهو الذى امر الزهرى خوف ذها   ب العلم ان يجمع الاخبار والاثرا
ثم اليزيد وفى خمس قضى وولا   هشام فى الخمس والعشرين قد سطرا
ثم الوليد وبعد العام مقتله   من بعد ما جاء بالفسق الذى شهرا

ثم اليزيد وفي ذا العام مات وقد   اقام ست شهور مثل ما اثرا
وبعده قام ابرهيم ثم مضى   بالخلع سبعين يوما فذا قام ترى
وبعده قام مروان الحمار وفي   ثنتين بعد الثلاثين الدماء جرى
وقام من بعده السفاح ثم قضى   بعد الثلاثين في ست وقد جدرا
وقام من بعده المنصور ثمت في   خمسين بعد ثمان محرما قبرا
وهو الذي خص اعمامه الاموال به   واهمل العرب حتى امرهم دثرا
ثم ابنه وهو المهدي مات لدى   تسع وتسعين مسموما كما ذكرا
ثم ابنه وهو الهادي وموتته   في عام سبعين لما هم ان غدرا
ثم الرشيد وفي تسعين ثالثة   ثلاث مات في الغزو الرفيع ذرا
ثم الامين وفي تسعين ثالبة   ثمانيا جاءه قتل كما قدرا
وقام من بعده المامون ثمت في   ثمان عشرة كان الموت فاعتبرا
وقام معتصم من بعده وقضى   في عام سبع وعشرين الذي اثرا
وهو الذي ادخل الاتراك منفردا   ديوانه واعتناهم جانبا وشرا
ثم ابنه الواثق المالي الورى رعبا   وفي ثلاثين مع ثنتين قد غبرا
وذو المتوكل ما ازكاه من خلف   ومظهر السنة الغراء اذ نصرا
في عام سبع تليها اربعون قضى   قتلا جاءه ابنه المدعو منتصرا
فلم يقم بعده الا اليسير كما   قد سنه الله فيمن بعضه عددا
والمستعين وفي عام اثنتين تلى   خمسين خلع وقتل جاءه ذمرا
وهو الذي احدث الاكمام واسعة   وفي القلانس عن طولها قصرا
وقام من بعده المعتز ثمت في   خمس وخمسين قفى قبله اثرا
والمهتدي الصالح الميمون مقتله   من بعد عام وقفى قبله عمرا

وقام

وقام بالامر فيما بعد معتمد   في عام تسع وسبعين الحمام عرا
وذاك اول ذي امر له حجروا   واول الناس موكولا به قهرا
وقام من بعده بالامر معتضد   وفي ثمانين مع تسع مضت قبرا
ثم ابنه المكتفي بالله الحدث في   خمس وتسعين سبحان الذي قدرا
في عام عشرين في شوال بعد مئ   ثلاثة مقتل المدعو مقتدرا
وبعده القاهر الجبار مخلعه   في اثنين من بعد عشرين وقد سمرا
وقام من بعده الراضي ومات لدى   تسع وعشرين وانسب عنده اخرا
والمتقي ومضى بالخلع منسملا   من بعد اربعة الاعوام في صفرا
وقام بالامر مستكفيهم وقفى   من بعد عام لامر المتقي اثرا
ثم المطيع وفي ثنتين يتبعها   ثلاثة في اخر العام قد غبرا
ثم ابنه الطايع المقهور مخلعه   عام الثمانين مع احدى كما اثرا
ثم الامام ابو العباس قادرهم   في اثنين من بعد عشرين مضت قبرا
ثم ابنه قائم بالله مات لدى   سبع وستين في شعبان قد سطرا
والمقتدي مات في سبع باولها   بعد الثمانين جل الملك واقتدرا
وقام من بعده مستظهر وقضى   في سادس القرن في اثنين تلي عشرا
وقام من بعده مسترشد ولدى   تسع وعشرين فيه القتل حل عرى
ثم ابنه الراشد المقهور مخلعه   من بعد عام فلا عين ولا اثرا
والمقتفي مات من بعد التمكن في   خمس وخمسين وانقادت له النصرا
وقام من بعده مستنجد وقضى   من بعد ستين في ست وقد شعرا
والمستضيء بامر الله مات لدى   خمس وسبعين بالاحسان قد بهرا
وقام من بعده بالامر ناصرهم   ومات في اثنين مع عشرين اذ كبرا

وقام من بعده بالامر ظاهرهم
وقام من بعده مستنصر وقضى
وقام من بعده مستعصم ولدى
جاء التتار فاذوه وبلدته
مرت ثلاث سنين بعده وتلى
وقام من بعد ذا مستنصر وثوى
اقام ست شهود ثم راح لدى
وقام من بعده في مصر حاكمهم
ومات في عام احدى بعد سبع مي
في اربعين قضى اذ قام واثقهم
وقام حاكمهم من بعده وقضى
وقام من بعده بالامر معتضد
وذو التوكل يتلوه اقام الى
وبايعوا واثقا بالله ثمت في
وبايعوا بعده بالله معتصما
وذو التوكل ردوه اقام الى
في عهده زيد بن بعد الاذان على
واحدث الشمة الخضراء للشرفا
اولاده منهم خمس مبجلة
فالمستعين وآل الامر ان خلعوا
وقام من بعده بالامر معتضد

تسعا شهورا فاقلل مدة قصرا
لاربعين وكم يرثيه من شعرا
ست وخمسين كان الفتنة الكبرى
فلعن الله والمخلوقة التترا
نصف ودهرا لورى من قايم شغرا
في آخر العام قتلا منهم وسرى
مهل ستين لم يبلغ بها وطرا
علي وهي لا كمن من قبله غبرا
وقام من بعد مستكفيهم وجرى
ففي اثنتين مضى خلعا من الامرا
عام الثلاث مع الخمسين معتبرا
وفي الثلاثة والستين قد غبرا
بعد الثمانين في خمس وقد حصرا
عام الثمان قضى وسمه عمرا
لعام احدى وتسعين ازيل ورا
ذا القرن عام ثلاث منه قد قبرا
خير النبيين تسليم كما امرا
باحسنها من سمات بوركت خضرا
جاؤا الخلافة اذ كانت لهم قدرا
في شهر شعبان في خمس تلي عشرا
لاربعين تليها الخمسة اختصرا

وقام

وقام بالامر مستكفيهم وقضى
وقام قائمهم من بعد ثمت في
وقام من بعده مستنجد دهرا
وليس يعرف في الاعصار قبلهم
ولا شقيقان الا غير خامسهم
كذا سليمان من بعد الوليد كذا
وما تكرر في بغداد من لقب
اثنان فالمقتفي عن راشد وكذا
اولئك القوم ارباب الخلافة خذ
من الصحابة سبع كالنجوم ومن
ولم اعد ابا عبد المليك فذا
وعدة من بني العباس شامخة
تبقى الخلافة فيهم كي يسلمها
وبعد نظمي هذا النظم من مدد
في عام الاربع في شهر المحرم من
وبويع ابن اخيه بعده ودعي
ولم يسم لمام في الاولى سبقوا
فالله يبقيه ذا عز ويحفظه
ومات بعد ثلاث بعد تسع مي
لنجله البر يعقوب الشريف وقد

في عام الاربع والخمسين مصطبرا
تسع وخمسين بعد الخلع قد حفرا
خليفة العصر وقاه الاله ذرا
ولو اخوة بل اربع امرا
كذا الرشيد مع الهادي كما ذكرا
نجلا الوليد يزيد والذي اثرا
ولا ثلاثا ابن اخ عم خلا نفرا
مستنصر بعد مقتول الشادعرا
سبعين من غير نقص عدها حصرا
بني امية اثنان تلي عشرا
باغ كما قاله من ورخ السيرا
احدى وخمسون لا قلت لهم نصرا
المهدي منهد الى عيسى كما اثرا
قضى خليفتنا المذكور مصطبرا
بعد الثمانين يوم السبت قد قبرا
بني المتوكل كالحد الذي شهرا
عبد العزيز سواه فاسمه ابتكرا
ويجعل الملك في اعقابه زمرا
سلخ المحرم عن عهد له سطرا
لقبت مستمسكا بالله في صفرا

فصل في الدولة الاموية القائمة بالاندلس اولهم عبد الرحمن

اول الدولة الاموية بالاندلس

ابن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن مروان بويع بالخلافة لما دخل الاندلس هاربا وذلك سنة ثمان وثلاثين ومائة وكان من اهل العلم والعدل مات سنة سبعين ومائة في ربيع الآخر وقام بعده هشام ابو الوليد ومات في صفر سنة ثمانين ومائة وقام بعده ابنه الحكم ابو المظفر الملقب بالمرتضى ومات في ذي الحجة سنة ست ومائتين وقام بعده ابنه عبد الرحمن وهو اول من فخم الملك بالاندلس من الاموية وكساه ابهة الجلالة وفي ايامه احدث بالاندلس لبس الطراز وضرب الدراهم ولم يكن فيها دار ضرب منذ فتحها العرب وانما كانوا يتعاملون بما يحمل اليهم من دراهم المشرق وكان يتشبه بالوليد بن عبد الملك في جبروتيته وبالمامون العباسي في طلب الكتب الفلسفية وهو اول من ادخل الفلسفة الاندلس مات سنة تسع وثلاثين ومائتين وقام بعده ابنه محمد ومات في صفر سنة ثلاث وسبعين ومائتين وقام ابنه المنذر ومات في صفر سنة خمس وسبعين وقام اخوه عبد الله وهو املح خلفاء الاندلس علما ودينا مات في ربيع الاول سنة ثلثمائة وقام حفيده عبد الرحمن بن محمد الملقب بالناصر وهو اول من تسمى بالاندلس بالخلافة وبامير المؤمنين وذلك لما وهنت الدولة العباسية في ايام المقتدر وكان الذين قبله انما يتسمون بالامير فقط ومات في رمضان سنة خمسين وثلثمائة وقام ابنه الحكم المستنصر ومات في صفر سنة ست وستين وقام ابنه هشام المؤيد ثم خلع وحبس سنة تسع وتسعين وقام محمد بن هشام بن عبد الجبار بن الناصر عبد الرحمن ولقب المهدي ستة عشر شهرا ثم خرج عليه ابن اخيه هشام بن سليمان بن الناصر عبد الرحمن وبويع وتلقب بالرشيد فحاربه عمه وقتله واتفق الناس على خلع عمه فاختفى ثم قتل وبايعوا ابن اخي هشام المقتول سليمان

ابن

ابن الحكم المستنصر ولقب بالمستعين ثم قاتلوه واسر سنة ست واربعمائة وقام عبد الرحمن بن عبد الملك بن الناصر ولقب بالمرتضى وقتل في آخر العام ثم وهنت الدولة الاموية وقامت الدولة الحسنية فولي الناصر علي بن حمود وفي محرم سنة سبع واربعمائة ثم قتل في ذي القعدة سنة ثمان واربعمائة وقام اخوه المامون القاسم وخلع سنة احدى عشرة وقام ابن اخيه يحيى بن الناصر علي بن الناصر حمود ولقب المعتلي وقتل بعد سنة وسبعة اشهر ثم عادت الدولة الاموية فولي المستظهر عبد الرحمن بن هشام بن عبد الجبار ثم قتل بعد خمسين يوما وقام محمد بن عبد الرحمن بن عبيد الله بن الناصر عبد الرحمن ولقب المستكفي وخلع بعد سنة واربعة اشهر وقام هشام بن محمد بن عبد الملك بن الناصر عبد الرحمن ولقب المعتمد فاقام مدة ثم خلع وسجن الى ان مات في صفر سنة واربعما ومات بموته الدولة الاموية بالاندلس ٥

بيان الدولة الخبيثة العبيدية ٥

فصل في الدولة الخبيثة العبيدية ٥

اول من قام منهم بالمغرب المهدي عبيد الله سنة ست وتسعين ومائتين ومات في سنة اثنتين وعشرين وثلثمائة وقام ابنه القائم بامر الله محمد ومات سنة ثلاث وثلاثين وقام ابنه المعز لدين الله معد ودخل القاهرة سنة اثنتين وستين ومات سنة خمس وستين وقام ابنه العزيز نزار ومات سنة ست وثمانين وقام ابنه الحاكم بامر الله منصور وقتل في سنة احدى عشرة واربعمائة وقام ابنه الظاهر لاعزاز دين الله علي ومات سنة ثمان وعشرين وقام ابنه المستنصر معد ومات سنة سبع وثمانين فاقام في الخلافة ستين سنة واربعة اشهر قال الذهبي ولا اعلم احدا في الاسلام لا خليفة ولا سلطانا اقام هذه المدة وقام ابنه المستعلي احمد ومات سنة خمس وتسعين وقام ابنه الآمر باحكام الله منصور ومات

سنة اربع وعشرين وخمسمائة وقام ابن عمه الحافظ لدين الله عبد المجيد بن محمد ابن المستنصر ومات سنة اربع واربعين وخمسمائة وقام ابنه الفائز بنصر الله عيسى ومات سنة خمس وخمسين وقام العاضد لدين الله عبد الله بن يوسف بن الحافظ لدين الله وخلع سنة سبع وستين ومات بها واقيمت الدولة العباسية بمصر وانقرضت الدولة العبيدية قال الذهبي فكانوا اربعة عشر متخلفا لا مستخلفا

دولة طباطبا العلوية الحسنية

فصل في دولة طباطبا العلوية الحسنية

قام منهم بالكوفة ابو عبد الله محمد بن ابرهيم طباطبا في جمادى الاولى سنة تسع وتسعين ومائة وقام باليمن في هذا العصر الهادي يحيى بن الحسين بن القاسم بن طباطبا ودعي له بامرة المؤمنين ومات في ذي الحجة سنة ثمان ومائتين وقام ابنه المرتضى محمد ومات سنة عشرين وثلثمائة وقام اخوه الناصر احمد ومات في صفر سنة ثلاث وعشرين وقام ابنه المنتجب الحسين ومات سنة تسع وعشرين وقام اخوه المختار القاسم وقتل في شوال سنة اربع واربعين وقام اخوه الهادي محمد ثم الرشيد العباس ثم انقرضت دولتهم والله اعلم بالصواب

بيان دولة الطبرستانية

فصل في الدولة الطبرستانية

تداولها ست رجال من بني الحسن ثم ثلاثة من بني الحسين هشام الداعي الى الحق الحسن بن زيد بن محمد بن اسمعيل بن الحسن بن زيد الجواد بن الحسن بن علي ابن ابي طالب سنة خمس ومائتين ثم قام اخوه القائم بالحق محمد وقتل سنة ثمان وثمانين فقام حفيده المهدي الحسن بن زيد بن القائم بالحق وقام بعده

مطلب

فائدة قال ابن ابي حاتم في تفسيره حدثنا يحيى بن عبدك القزويني حدثنا خلف بن الوليد حدثنا المبارك بن فضالة عن علي بن زيد عن عبد الرحمن بن ابي بكرة عن العريان ابن الهيثم عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال ما كان منذ كانت الدنيا راس مائة

الا

الا كان عند راس المائة امر قلت كان عند راس المائة الاولى من هذه الامة فتنة الحجاج وما ادراك ما الحجاج وفي المائة الثانية فتنة المامون وحربه مع اخيه حتى درست محاسن بغداد وباد اهلها ثم قتله اخاه شر قتلة ثم امتحان الناس بخلق القران وهي اعظم الفتن في الامة واولها بالنسبة لدعائه الى البدعة ولم يدع خليفة قبله الى شيء من البدع وفي المائة الثالثة خروج القرمطي وناهيك به ثم فتنة المقتدر ولما خلع وبويع ابن المعتز واعيد المقتدر ثاني يوم وذبح القاضي وخنق من العلماء ولم يقتل قاض قبله في الاسلام ثم فتنة تفرق الكلمة وتغلب المتغلبون على البلاد واستمر ذلك الى الان ومن جملة ذلك ابتداء الدولة العبيدية وناهيك بهم افسادا وكفرا وقتلا للعلماء والصلحاء وفي المائة الرابعة كانت فتنة الحاكم بامر المبتلى بامر الله وناهيك بما فعل وفي المائة الخامسة اخذ الفرنج الشام وبيت المقدس وفي المائة السادسة كان الغلاء الذي لم يسمع بمثله منذ زمن يوسف عليه السلام وكان ابتداء امر التتار وفي المائة السابعة كانت فتنة التتار العظمى التي اسالت من دماء اهل الاسلام بحارا وفي المائة الثامنة كانت فتنة تمرلنك
التي استصغرت بالنسبة اليها فتنة التتار على
عظمها ونسال الله ان يقبضنا الى رحمته
قبل وقوع الفتنة التاسعة بجاه
نبيه محمد صلى الله عليه وسلم

تم الكتاب بعون الملك الوهاب على يد اضعف العباد الى الملك المنان درويش ابن عثمان الشريف عفا عنهما اللطيف يوم السبت للثلثين خلتا من شهر ربيع الثاني من شهور سنة ١١٠١ احدى ومائة والف من الهجرة وذلك ببغداد حميت عن البغي والفساد

[١٢٩٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٢ .

عنوان المخطوط : تاريخ راشد (ذيل تاريخ نعيما) مع ذيل جلي زاده(١) .

المؤلف : محمد راشد بن مصطفى الملطي ، ملاطيه وي ، قاضي العسكر ، الحنفي ، راشد ت ١١٨٤ هـ/ ١٧٣٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٣٦ ، الورقة ٣٠٢ × ١٨٠ ـ ٢٣٧ × ١٠٦ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد أول مبدع كاركاه إيجاد وتكوين جنابنه كه ، متتبعان صفحات تواريخ وآثار . . . أما بعد : بو سبر منزل وسان مناهج ومراشد أبو المكارم ، محمد المدعو براشد . . . وقتاكه نوبت خلافة سنية عثماني ، ودولت سلطنت بهيهء خاقاني ، خلاصة دودمان دولت وإقبال . . .

آخره : . . . ابتدا وقايع وأحوال دولت عليه عثمانية در عهد سلطنت غازي محمد خان عليه الرحمة والغفران سنة إحدى وسبعين وألف . . . مغتنم أولدقلري راحت وأمنيتي بر دوام ، وبو عبد فقير كبي نيجه بيجاره كان بيسر وساماني مكارم مبذوله لري إيله بيدربي

---

(١) TARİH RAŞİD .

طبع بمطبعة إبراهيم متفرقة في إستانبول سنة ١١٥٣ هـ ، وسنة ١٢٨١ هـ/ ١٨٦٥م في ثلاث مجلدات ، وسنة ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٦م في خمسة مجلدات .

(٢) RAŞİD MUHAMMED b. MUSTAFA el- MALATİ .

محمد راشد الملاطيه وي ، ثم العثماني ، الحنفي القاضي بعسكر آناظولي ، المؤرخ الشاعر ، اشتهر في زمان وقعة نويس ، وُلد في ملاطية ونشأ برعاية والده مصطفى أفندي وهو صدر من صدور مدينة ملاطيه التركية ، أما راشد فقد توفي في إستانبول سنة ١١٤٨ هـ ، ودفن داخل أسوار إستانبول قرب أدرنة قابي في منطقة قره كمرك ، بجوار زنجيرلي قويو مقابل مدرسة أفضل زاده .

وكتبوا على شاهدة ضريحه تاريخ وفاته بحساب الجمّل : « أوله راشد أفنديك مكاني اوج عليين * راشد أفندي أوله عدن جنانه زبور » . وأُرّخت وفاته بقول القائل : « سعادة الانتقال » ومجموع هـٰذه الحروف يساوي : ١١٤٨ هـ/ ١٧٣٥ م .

وألّف التاريخ العثماني ، وكتب ترجمته لنفسه بنفسه في آخر الكتاب . وله ديوان راشد ؛ شعر . مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٤١٤ ، ٦٢٠ ، ٢٨٣١ ، ٢٨٤٤/ ٢ ، ٢٨٩١ ، ومكتبة حميدية : ١٠٣٩ ، وعارف حكمت بيك : ٣٥٢٩ . ومنظومة حكاية قباد شاه بن خسرو ؛ مخطوط في مكتبة مصطفى فاضل : ١٥٧ أدب ، وفتح نامهء جزيرهء موره مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ٣٦٥٥/ ٤ ، ومنشآت راشد مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ٣٣٠١ .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٥٥ . ٥٧ ، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٣/ ٢٢٤٥ ، وذيل كشف الظنون : ١/ ٢١٥ .

مسرور شاد كام ايليه لر . آمين .

قد وقع الفراغ من تحرير هٰذه التاريخ المعتبر راشد أفندي ؛ عن يد الفقير الحقير المحتاج إلى رحمة ربه القدير ، عليّ بحفيد إسحق زاده القاضي ، في أواخر ذي الحجة الشريفة سنة ثلاث وأربعين ومائة وألف/ ١١٤٣ هـ . . .

إلٰهي شام غمدنه بو كنهكاري سلامتله * برشدر صبحه كه بو مرده جسم اولشام اولة إحيا

حروف جوهر ايله . . . بر تاريخ : * سنى جنت ايله مسرور خرّم ايليه مولا = ١١٤٣ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : علي حفيد إسحاق زاده القاضي . **تاريخ النسخ** : ١١٤٣ هـ/ ١٧٣٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٠ .

RAGIP PAŞA - 992

ESER ADI:TARİH RAŞİD
MÜELLİFİ: RAŞİD MUHAMMED b. MUSTAFA el-MALATİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1143/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1730/07/17

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: İSHAKZADE ALİ**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 736 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 302*180-237*106 **SATIRSAYISI: 33**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد اول مبدع کارگاه ایجاد وتکوین جل شانه که منتقشان صفحات تواریخ وانار
وقوف زمان ازل عنوان وجوده نظر ایران ومنشیان طبقات حوادث و
اکوان دراک شمار مشایع دست جود غذه والحان اولوب ید قاهره قدرتی
شئون احوال کونیه ده ابراز تصرفات لترکبن طبقا عن طبق ولسان بیان
حکمتی کوش عبرت عباده تعلیق قرطه وکذلک نقص علیک من انباء ما قد سبق
قیلمشدر وصلوة وتحیت اول واسطة العقد حسبتی اسمان وزمین وماده الخلق
سموات وارضین حضرتنه که لسان معجز بیانی امی عنوانی سر بره پرداز قصص اولین
وآخرین وتاریخ طراز کنت نبیا وآدم بین الماء والطین اولوب اجلهٔ اسمان
دین واجلهٔ خانمان یقین اولان ال واصحاب معالی سماتی هداة شوارع فوز
ونجات وروات وقایع سیر معجز اندر **اما بعد** بو بی سر منزل وسان مناهج ومراشد
ابو المکارم محمد المدعو براشد لنک ولوک وادی عریض البوادی نظم وانشا یه
سلوک ایدوب بعون الله الملک المنان حسب الاستطاعه فائز رأس المال
ملکهٔ ادب وتبیان اولدن عذب فراة مجد وافضالی شادابی بخش مزارع حال ارباب
فضل وکمال اولان دولت علیهٔ مخلدة الاقبالک ثبت تفاصیل وقایع واحوالی کندویه
شب وروز سر وکار فکر وخیال ایکن کارفرمایان مسانید جاه وجلالک کساد رغبت
اقبالندن داعیهٔ دل میال برازمدت متروک کارگاه تراخی واهمال اولمشیدی
وقتا که نوبت خلافت سنیهٔ عثمانی ودولت سلطنت بهیهٔ خاقانی خلاصهٔ
دودمان دولت واقبال ونقاوهٔ خانمان سلطنت واجلال **بیت**

شه

شه ملک بخش وفیروزنده بخت طرازندهٔ کشور تاج وتخت
صاحب ایات المآثر ناصب رایات المفاخر **شاه شاها** **بیت**
خلیفة الحق راعی الملک والدین حامی البریة سلطان السلاطین
حامی الغزات ماحی الطغات علی الاکناف خلعه ولباسه وتحت الاخماد
مراکبه وافراسه المهابة تخدم لحظته والاصابة تقدم لفظته البحر بن السحاب
والبدر بن الشهاب المشار الیه فی الملوک اذا تعد المکارم والمفاخر
المذکور بالعدل علی وجوه الدنانیر واعواد المنابر ملک یری بین الملوک و
بینه فی القدر ما بین الثریا والثری مطوق اعناق الانام باطواق المن والانعام
القائم بامر الله فی الغرب والشرق القاعد من قمة الفرقدین علی الفرق **بیت**
تجلی باصناف المحامد مذ نشا وذلک فضل الله یؤتیه من یشاء
الا وهو السلطان الاعظم والملیک المعظم القرم القمقام والصندید الصمصام
خادم الحرمین الشریفین السلطان ابن السلطان ابن السلطان الظافر
فی الملاحم والمغازی السلطان احمد خان الغازی لا زالت ریاض دولته
الغناء بسحایب العواطف ممطورة ورایات شوکته الغراء بریاح النصر
منشورة حضرتلرینک شرفمند انتساب باب دولتلری اولوب دوش
غیرت پوش ملوکانه لرینه اکسای اکسون انا جعلناک خلیفة فی الارض ودست
همت خسروانه لرینه کفایت احوال بریه فرض اولدی لیل ونهار تنظیم
مناظم بلاد وتقویم مصالح عباد باخصوص تشیید قواعد امور وتسدید
عاقل وثغور ایله اوقات گذار اولوب ابتدای جلوس میمنت مانوسلرندن برو
پیرایهٔ کتابهٔ روزگار اولمغه سزا نیچه معالی اموره سبب دربی جلوه کر مجلای ظهور
وسر وکار شب وروزلری تحصیل ومسائل ذکر خیره مقصور اولمغین قاعده شاهراه
توفیق طبع همایون اصابت مقرون نظرلرینه بو گونه راهنمای سر منزل تحقیق اولدیکه
دولت علیهٔ عثمانیه یه گلنجه دول سالفهٔ امویه وعباسیه ودیالمه و
چراکسه وسائر کتب تاریخ کافل ترتیب دولتلری اولدیغی ملوک ماضیه نک
وسعت دائرهٔ دولت وفسحت حوزهٔ مملکتلری دولت علیهٔ ابد پیوند عثمانیه
نسبت بحردن قطره ومهردن ذره مثابه سنده اولوب مدت منقضیهٔ
حکم وتصرفلرنده خیر ظهوره گلن بر واحسان وخیرات حسان وغزو جهاد ومصارف
وایراددن شایستهٔ ذکر واعتداد اولور امر جمیل اقل قلیل وانقراض نوبت
خلافتلری انحطاط قدر وشانلرینه ادل دلیل ایکن هر برنده بر واقعه نویس عبرت
نگار تعیین پذیر قدر واعتبار اولوب روز بروز جلوه نمای منصهٔ بروز اولان اثار و
احواللرین ضبط وتحریر ایله اسلافک نام نیکولرین الی انقراض الدوران پیرایهٔ
زبان تذکار واخلافک نیجه ما توهم انحلال عقدهٔ اشکاللرینه مدار اوله جق فوائد جلیله لم
ثبت واظهار ایتمشلر دولت علیهٔ عثمانیه کبی بر دولت وسیعة الاطراف

وبر سلطنت فسیحة الاکنافکه ملوک خجسته سلوکی صفاء سیره و نقاء سریره
ایله مجلّی و اینهٔ اسکندر نمای عدل مسدد قوانین و انصافلری زنکار نقایص ظلم و عدواندن
مجلّی اولوب اسلافی مسدد قوانین معدلت و داد و اخلافی مجدّد آیین مجد و ارفاد
اولمغله طلوع کوکب کوکبهٔ دولت و شیوع صیت دبدبهٔ سلطنتلرندن برو انفاذ اوامر
الهیه ایله ترفیه عباد و بلاد و امضاء سیوف غزو و جهاد ایدوب عامهٔ خلایق کعبهٔ
آستان عدالتکرین طائف و کتابهٔ باب عالم مآب سلطنتلری یا من الیه کل خائف
اولمشدر بناء علیه یوماً فیوماً وسعت بلاد و عزت جهاد و رعایت رعایا و حمایهٔ
برایا و تعمیر ممالک و تأمین مسالک کبی تزاید شان و شوکتلرینه عون و عنایت صمدانی
مترادف و اذدخام علما و احترام عظما و بسط موائد و نشر فوائد و توزیع مواهب
و رواتب و ترفیع مناصب و مراتب کبی اسباب تجدت و اقبال متضاعف اولمغین **شعر** دوره
زنکهٔ عثمانی فرح سریر بامداد دین شد چنین ملک کبیر بیاری شه اولاد او فتح جوی
زمرّات شمشیر بنموده روی **نثر** مؤدّاسی اوزره آلودهٔ چرک کفر و شرک اولان بلاد و بقاع
لوث وجود بدبود اوثان و اصنامدن تنظیف و تطهیر و اندودهٔ سواد ظلام ظلم اولان زوایا
و رباعی پرتو مصباح اسلام ایله تنویر ایتمشلردر زمان پرامان سلطنتلری الی قیام الساعة ممدود
و اوتاد خلود اوله جغی قبل الآنیدن مبشر و موعود اولمغله اعلاء لوای کلمهٔ دین و انفاذ احکام شرع
مبین ایله لله الحمد شجرهٔ ثابت الاصل دولتلری متشعبة الاغصان و نخلهٔ ثابت الفرع سلطنتلری
ملتفة الافنان اولوب دودهٔ شوکت اندودهٔ خلافتلری و آتیناهم ملکاً عظیماً تشریفیله سرافراز
و باخصوص خدمت علیهٔ حرمین الشریفین ایله عامهٔ ملوک اسلامیه‌دن ممتاز اولمشلردر نه پادشاها
بلند اقتدار و نه تاجداران دارا درکا سلیمان اشتها درکه خلقه بکوشان عتبهٔ اجلالری اولان وزراء
عظام افراسیاب احتشاملرندن هر برینک کرّ و فرّ عنوان و حشمتلری ملوک سالفه‌یه طعنه زن قصور
و هر بری سلاطین امم سالفه‌دن افزون رونق نمای منصهٔ ظهور اولوب باخصوص علماء کرام و فضلاء
فخام دخی عواطف علیهٔ شاهانه‌لرندن فائز دستمایهٔ التفات و احترام و سایر شاهینهٔ اغتنام
اولمشلردر بوبله بر دولت واسعة الاکناف و سلطنت شاملة الالطاف نمای نعمای احسانی
عامه‌یه مبذول و فوائد مواعد انعامی کافهٔ خلایقه موصول ایکن ثبت وقایع و آثار ایچون لوازم اسباب
شان و شوکتندن اولان بر واقعه نویس تعیین و تخصیص و سر و کار او قانتی بو خدمت مهمه‌یه حصر ایتمک اوزره
تنصیص اولنموب صوادر مساعی و دُرَر منثی متروک و مضبوطهٔ حافظهٔ رواة اولانلر مرتبه‌سی دخی مرور
زمان ایله مختلف و مشکوک اولوب بعضی اوقاتده سوق و ترغیب صدور یاخود میل طبیعت مجبور
ایله ارباب سخندن بری بذل همت و صدق و کذبه محتمل بعضی وقایع و اخبار سالفه‌یی جمع و تحریره
مباشرت ایتدکدنصکره اقتضای تغلبات دهور بازوی همتنه ایراث فتور ایدوب و بهر حال برکاه
شروع ایدنلر قاصد ایشنده مختار و غیر مأمور اولدقده مقتضای طبع هوس فرماسنه متابعت برله اتمام کاره
قصور ایده جکی معلوم ارباب خرد و شعور و بو امر واجب الاهتمامک اتمام و تکمیلی مجرّد بربنک خدمت
مزبوره‌یه طرف دولت علیه‌دن نامزد تعیین اولماسنه مقصور ایکن احوال دولت ابد پیوند آستانک باهر
تقویم سال پارینه کبی انداختهٔ طاقچهٔ نسیان اولمه‌سی رداداشتهٔ غیرت شاهانه و رضا دادهٔ همت

پادشاهانه‌لری

پادشاهانه‌لری اولمیوب جاه والای تحریر وقایع بو عبد قلیل البضاعه‌یه توجیه و تاریخ
جلوس همایونلری اولان بیک یوز اون بش سنه‌سندن شروع و ابتدا اولنمق اوزره امر
و تنبیه بیورلمغین عبد فقیر دخی فرمان همایونلرینه بر وجه مسارعت امتثال و حسب الاستطاعه
تتبع و تحریره اشتغال اوزره ایکن ناکاه مقتضیات تقالیب روزکاردن تناسق امور
چند روز عرصهٔ اعتلال این و آن و قاعدهٔ نظام مهام برقاچ کون برهم زدهٔ اختلال چنین و
چنان اولمق حسبیله طبع کلیل دخی صورت حال زمانه نکران و خدمت مأموره‌یه وسیلهٔ
رغبت اولان ذاتک فقدانیله نه صورت ظهور ایدر دیو کرفتار پیچ و تاب و خلجان ایدیکه **بیت**

ایلدی چرخ بینه طور مکافاته قیام
دوشدی نه ورقه راقیده موافق ایام

نثر یعنی بتقدیر الملک الجلیل برقاچ کون عرصهٔ خلو و تعطیل اولان مسند حلّ و عقد مراتب
امور برهمساز مصلحت پردازه مسلّم دست خرد و شعور اولمق امرنده خداوند اسکندر
سریر اصابت رفیق مظهر مظاهرهٔ توفیق اولوب بوندن اقدم دار السعادة الشریفه
اغاسی کتابتیله خیلی مدت خدمات علیهٔ همایونلرنده نامدار صدق و عبودیّت و چاکر
خانه‌پرور سلطنت اولمق حسبیله کمال تحصّن و اختصاصی مجرّب اولوب اوضاع
و اطوارده تتبع رضای همایونی سر و کار لیل و نهار و ساحهٔ خیرخواهی سلطنتده
تثبیت پای استقرار ایدن دستور مکرم مشیر مفخم جامع اشتات الفضائل
النفسانیه حائز مآثر الاخیار ناصب الویة المساعی و المآثر لابس اردیة المعالی
و المفاخر ذو الکعب العالی ملاذ الاکارم و الاعالی فخیم العز و المکان عظیم القدر
و الشان متوسد صدور دولت و الاقبال متعوّد فنون فضل و افضال
مصلح مختلات امور مصحح معتلات مصالح جمهور دستور ارسطو شعور
وزیر آصف ضمیر مشیر بزرجمهر تدبیر **ابراهیم پاشا** یسّر الله ما یروم و ما یشا
حضرتلرینی میانهٔ امثال و اترابدن کفایت احوال دین و دولت ایچون رتبهٔ
عالیهٔ وزارتله انتخاب و قائم مقامی رکاب مستطاب ایله حمایت ناموس
سلطنت ایچون کما فی الاول صدر والای قربه استصحاب بیوردیلر وزیر مشار
الیه دخی مبادیٔ نشو و نمای عبودیتندن برو تکمیل ناموس سلطنته ساعی بر ذات
حمید البرّ و المساعی اولمغله تدارک فائتهٔ مهام و تلافی نائبهٔ ایامه سعی و اهتمام
ایدوب جبر کسور قلوب انام و دفع کروب خواص و عوامده آیین مرحمت
و مروّت احیا و قوانین شفقت و فتوّتی اجرا ایله برهم زدهٔ اختلال اولان
سلک اللآل امور دولته یکیدن نظام و زخم خوردهٔ صوارف ایام اولان ابدان
مهامه مرهم بر الساعه حسن تدبیر ایله کالاول التیام ویروب باب مراحم مآبنه آمد شد
ایدن مغموملر مسروراً عودت و مکسورلر مجبوراً رجعت ایتدیکندن سراپای خلایق نظر
مردم شناس شهریاری‌یه تحسین و دوام شان و شوکت خسروانه‌یه بسط دعوات
اجابت قرین ایلدیلر فی الواقع اول دستور افلاطون شعورک مقدّمات حالی
معالی مآللرندن برو سر و کار نهار و لیاللری تتبع اسباب تزاید شوکت و شان

سلطنته اشتغال اولوب موجب بقاء ذکر دولت ومایهٔ خلود ثنا و
ستایش سلطنت اولان تواریخ عثمانیه یه دائر نسخ عدیده جمع واستکتاب و
بو تقریب ایله فضائل سائره لرندن ماعدا فن تاریخده دخی کمال عظیم ایله اکتساب
بیورملریله بو اثناده دخی الی انقراض الدوران ذکر محاسن همایون شهریارینک
بقا واشتهاری واطراف واکنافده محامد علیهٔ جهاندارینک شیوع وانتشاری ایچون
بو عبد فقیرک مقدما مأمور اولدیغم تاریخ تحریرنه کماکان مواظبت کوسترلمک اوزره
تنبیه وتأکید وبرات مأموریت محرر فقیری تجدید بیوردیلر بعد ذلک جناب شهنشاهی
قدرآکاه حضرتلری اول وزیر فلاطون نظیرک ذات حمیدة الصفاتلرنده رکاب
مستطابلرینه ابتدا تردد وانتساب ایله کامیاب اولدقلری ایامدن برو مشهود
بصر بصیرت شاهانه لری اولان کفایت عقل وکمال لیاقت مجد وافضاله بنا حقنده
سنوح خفیات عواطف علیهٔ شاهی قرار دادهٔ خاطر فائز النور پادشاهی اولدیغندن
بیشگاه نظر عنایتلری برقاچ ایام حیلولت پردهٔ موانع ایله مهجور اولمق توجه طبع
همایون قدردانلرینه فتور ویرمیوب حالا دولت علیای مصاهرتلریله سرافراز
وبو یله کامبخش مستمندان اولان بر ذات مروت سمانه بذل نعمت التفات ایله
حقیقتده سراپای ارباب هنر واستعدادم ترتیب ضیافت اکرام واعزاز بیورملریله
ادای خدمت تبریک ایچون نکته سنجان زمان قلم نظم معجز بیانلرین تحریک ایتدکده
عبد فقیر دخی اول سور موفور السروره بر تاریخ فقیرانه ابداع ایدوب نیازمند
صلهٔ قبول اوله رق اول دستور عالی مقام حضرتلرینک مربع اشراف وفحول اولان
حضور بیغرا پسند آصفانه لرینه شرفیاب مثول اولدیغمدن عهدهٔ مواظبتمده اولان تحریک
وقایعه دائر بعضی سؤال وجواب وقوعی خلالنده آثار سلفدن سرمایهٔ عبرت اوله جق
بعضی موادی تاریخ وقوعی وسائر فروعیله جریدهٔ حافظه دن تقریر وفن تاریخ علما
زمره سندن زیاده کارفرمایان امر وفرمان اولان ملوک ووزرایه لازم ومهم اولدیغین
تفهیم وتذکیر بیوردقلرندنصکره مرحوم نعیمانک یازدیغی تاریخده منتهای مسیر خامهٔ
ضبط وتحریری اولان محلدن مبدأ تحریر تاریخ فقیر اولان بیک یوز اون بش
سنه سنه کلنجه متروک براعهٔ اهمال اولان وقایع وآثار ضبطنه تحریک خامهٔ
استکمال اولنه تاریخ دولت عثمانیه تمام شیرازهٔ اتصال بولوردی دیو ابروی
ارادهٔ آصفانه لرندن معاینهٔ جنبش میل ورغبت ایتدکده امر عالیلرینه اجابت
وامتثال قرار دادهٔ فکر وخیال اولوب مقطع قلم ضبط نعیما اولان بقای احوال
دولت محمدیه دن مبادی وقایع سلطنت احمدیه یه کلنجه کذران ایدن واقعات دولت
علیه یه ظفریاب اطلاع اولمق رهین عقدهٔ اشکال بلکه متعذر ومحال ایکن لله الحمد
یمن همت آصفانه لریله تحصیل وقوف میسر وسهولت ضبط واثبات مقرر اولمغین
مستعینا بالله ثبت وتحریرینه ترتیب فاتحهٔ ابتدا وتعمیم موائد فوائد ایچون تعبیرات
ولاویزی کل کبی کشاده وزنک تکلف واغلاقدن آینه وش منزه اولمق اوزره

تاریخ

تاریخ نعیمایه اقتدا اولندی ومن الله سبحانه استمداد المعونة انه کافی لمؤنة **ضابطهٔ**
ترتیب وقایع اشبو ضبط وتحریرنه شروع وابتدا اولنان وقایع وآثارک عباراتی
کبی ترتیب وتبییننده دخی تاریخ نعیمایه اقتدا ایله ضبط سنین ضابطه تعیین اولندی
ظفر بولندوغی وجه اوزره بعضیلیسی اجمال وبعضیلیسی تفصیل وبعض موادده بحسب الاقتضا
مراعات وظایف جرح وتعدیل اولندی **ابتدای وقایع واحوال دولت علیهٔ عثمانیه**
در عهد سلطنت غازی سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران سنه احدی وسبعین سنه ١٠٧١
والف بوندن اقدم قپودان دریا ایکن عون خداوند قدیر ایله دشمن دینی قهر وتدمیر
ایچون انکروس جانبنه نصب وتعیین اولنان سردار وزیر مکرم علی پاشا
حضرتلری بر مقدار عساکر شجاعت شعار ایله وارووب جمعیت اعدایی تفریق و وارات
قلعه سین محاصره وتضییق ایتمکین اول بر حصن حصین جمیع مهمات وتمامیتیله داخل
ملک یمین سلطان دین اولدیغی خبر مسرت اثری ورود ایلدی **استیلای عسکر نمچه**
بمملکت اردل وزیر اعظم کوپریلی محمد پاشا حضرتلری بوندن اقدم یانوه قلعه سین
فتح وتسخیردن صکره دولت علیه جانبندن اردله قرال نصب ایلدیکی اقوش نام قراله
اردل اعیانی اطاعت وانقیاد ایتمک اوزره مؤکد فرمانلر ارسال ایتمشیدی
لکن مقدما وزیر دلیر سیدی احمد پاشا جنکنده هالک اولان راقوجی اوغلنک
تدبیر امورینه مالک اولوب اول وقت میدان محاربه دن فرار وابی بذالآن نمچه و
ولایتنده مکث وقرار ایدن کیمیانوش نام لعین خودکام قرال نصب اولنان مسفور اقوشک
اردله کلدیکین وسردار علی پاشانک قشلایه عزیمت ایتدیکین خبر آلدقده جمله اردل
قلاعین نمچه یه ضبط ایتدرمک شرطیله نمچه طرفندن اردل قرال اولوب التوز بیک
مقداری نمچه لو پیاده باشنه جمع واوکنه کلن اردل قلاعنی قلع وقمع ایتمکه باشلدی
مسفور کیمیانوش مقدما راقوجی اوغلنک مدبر اموری اولمق تقریبیله اردللو بیننده
معتبر ومشهور اولدوغندن اکثری کندویه انقیاد ایدوب ضبط ایلدوکی قلعه لره نمچه
عسکری وضع وکندی قرال اولان اقوشک اوزرینه طوغری عزیمت ایلدی مسفور
اقوشک مقاومت ومقابله یه اقتداری اولمدیغندن بر قلعه یه تحصن ایتمکین کیمیانوش
دخی قلعه یی برقاچ کون محاصره دنصکره ویره ایله آلوب لکن [illegible] اقوشه
امان ویرمیوب قتل واعدام وبالکلیه اردلی ضبط اقدام ایلدی **حرکت همایون**
بجانب آستانه پادشاه عالمپناه حضرتلرینک استانبول جانبنه حرکت
همایونلری قرار داده وجمیع لوازم راه حاضر وآماده اولوب اواسط محرم الحرامده معتاد
قدیم اوزره مرتب ومزین الای عظیم ایله ادرنه دن حرکت واستانبوله عزیمت
بیورلدی ویزه وفنار یوللرنده داعیهٔ صید وشکار ایله دشت کهساری کشت وکذار
وبو تقریب مراد همایونلری قدر مکث وقرار ایده رک ماه صفر الخیرک التنجی کونی قاعده
اوزره الای عظیم ایله داخل تختکاه قدیم اولدیلر **تبدیل سردار جزیرهٔ کرید** کرید جزیره سنده
سردار اولان طاوقجی مصطفی پاشا بالاقتضا سردارلق رتبه سندن تنزیل واول

واقعات ایده رک توجه قضای حلب شهبا ایله مسرور و بو محلده خنانکیر اوهم
خامهٔ ثبت وتحریر اولمغین بو خدمت جلیله ضمننده دولت علیه حفظها الله بنعمة الخفیة
والجلیة قبلندن وقایع نویسان سلف ایله بو فقیرک نایل اولدوغم نعم متنوعه نک
بیان مراتب تفاوت وامتیازی واجبهٔ ذمت قلم شکر پرداز اولدوغنه بناءً
بو وجه اوزره بسط حاله آغاز وحقمده سنوح ایدن انعامات مترادفهٔ دولت
علیه هر نقدر حوصلهٔ بیان وتعریفه گنجایشدن متبرا ایسه دخی القطرة تنبئ عن الغدیر مؤداسی
اوزره صورت اجمالدن بو نهج اوزره ابراز اولندی که مأمور وغیر مأمور بر دولتده متصدی
ضبط وقایع امور اولان ارباب دانش واستعداد وسیلهٔ بقای حسن ثنا اولمق
حسبیله اکرام وتبجیل اولنمق معتاد اولوب هر دولتک جولانگاه جود واحسانی
وسعت میدان قدر وشانه گوره اولدوغی بو سنت حسنه وعادت مستحسنه نک
دول سائره دن افزون دولت علیهٔ عثمانیه کبی بو دولت فسیحة الاطرافده لزوم
مراعاتی اجل بدیهیات اولمغین مورخان پیشین ووقایع نویسان دیرینه دن قره
چلبی زاده ونیکله شهیر عزیز افندی پیرایهٔ میدان شهرت وانتشار اولان تاریخ
مشهور بلند اعتباری تکمیل وتتمیم وخداوندگار فردوس آشیان سلطان محمد خان
رابع حضرتلرینک نظر اکسیر اثر ملوکانه لرینه عرض وتقدیم ایتدکده کندوسی صدر
رومدن معزول وبحسب الطریق مرصود چشم استدعاسی اولان صدر اعظم القدر
فتواه بولنان بهائی افندینک حسن طور وسلوکی مرضی ومقبول اولمغین بالفور کی
دولت علیه حرمتلو سبق ایتمین دولت علیهٔ فتوی ایله جمله قضات عساکر اوزره
تصدیر ودوش اعتبارلرینه الباس خلعت بیضای فتوی ایله توقیر بیورلدی بعد ذلک
برازمان نام دانش وعرفان مستواری پردهٔ نسیان اولمغین قدرشناسی معرفت وکمال
ایله نامدار مزید جود وافضال اولوب استانبولده بنا ایلدیکی دار الحدیث وتفیه تسن
انشا وایدن عارف افندی یه بر سمور کورک ایله بیک آلتون احسان دارا با شعر
واشایه بذل جوائز سنیه ایله اظهار میل دانش وعرفان ایدن وزیر اعظم اسبق عمجه
زاده حسین پاشا مرحوم صدارتنده ارزوی حسن مجازات ایله آهنگ تحریر واقعات
ایلین نعیما افندی واپهٔ شهرت وشاندن محروم وقدرناشناسان کال خدمتنده
احتقار ایله نام واعتباری معدوم ایکن تحریر وقایع دولت ایله اکتساب عز ورفعت
ایدوب جسته جسته جوائز سنیه الجمله دن ماعدا استانبول گمرکی مالندن یومی یوز یگرمی
صاغ آقچه وظیفه احسان وضبط وقایع یومیه یه رسیده اولمالسنه متعلق جاه موعود
ایله ید انتظارلرینه اعطای برات عز وشان بیورلمش ایدی فی الواقع مزبورلر دخی
عوض کالای هنر واستعداد ایله واپه دار نیل مرام ومراد اولوب لکن بو عبد فقیر
نه چیزک نایل اولدوغم نعم وانعامات اسلاف حقنده سنوح ایدن انواع لطف والتفاته
گوره متجاوز واعلای درجاتدر ازجمله بیک یوز یگرمی آلتی سنه سی اوایلنده عدم
مساعدهٔ روزگار ایله گوشه گزین عجز واضطرار وبحکمة الله تعالی مقتضای خلقتم اولان

استغنای

استغنای فقیرانه وبی‌نیازی حقیرانه ایله پاکشیدهٔ دور ابواب کبار ایکن
تاریخنز دیباجه لرنده رقمزدهٔ تکرار تذکار اولان وجه اوزره دولت علیه متلو
بر دولت عوبضة الانحانک وقایع واحوالی تقویم سال دیرینه کبی انداختهٔ
طاقچهٔ نسیان اولمق شایان کورلمیوب ضبط وتحریرینه داعیهٔ همت درکار
بیورلمغین اصحاب قابلیت واستعداد تفقدی اثناسنده بو بیچاره نک
دخی نام اشتهاری زبان گداز معرفان انصاف شعار اولوب تجاریب مکرره
دن صکره اولخدمت جلیله بو عبد قلیل البضاعه یه توجیه واریه لطف احسانیه
حال پوشم توفیه ووقوع بولان سفر وحضرلرده ملازمت رکاب دولت ایله
ضبط وتحریر وقایعه تحریک یراعهٔ همت ایدوب موره سفرندن عودت
وحضرت ابا ایوب انصاری علیه الرحمة الباری ورضی الله تعالی عنه
قصبه سی مشتاسنه حط رحال عود ورجعت اولندقده داخل حرکتیله
مدرسی بولندوغم خادم حسن پاشا مدرسه سندن بر رتبه یوقرو صحن مدرسه سی
با خط همایون شوکت مقرون عنایت واحسان ووارادین سفرینه عزیمت اثناسنده
توجیه بیورلمغله التمشلی مدرسه سنده عودتدن صکره بحسب التقدیر برقاج نوبت
مغدور رتیمزه قدردان دانش وعرفان اولان دولتلو صدر اعظم وبدر افخم و
صهر اکرم ابراهیم پاشا افندیمز قبل عالیلرندن تلافیٔ فرمان بیورلوب عقب صلح و
صلاحده استانبول جانبنه تحریک رایت بلند ایت اقبال بیورلدقده شوکتلو عظمتلو
ومهابتلو شهنشاه اقبال پناه افندیمزک درون سرای همایونده مجدداً بنا وانشاد
ایله نام مردهٔ علم شریفی احیا بیوردقلری کتابخانهٔ همایون ودختر سعد اخترلرینک
بروجه مشابعت واشتراک شوهر بلند گوهرلری وزیر عدیم النظیر مشارالیه ١ متابعت صح
حضرتلری ایله شهزاده جامع شریفی جوارنده بنا بیوردقلری دار الحدیث وبینه
اول آصف مشیر وصدر ارسطو تدبیر حضرتلرینک مطلع آفتاب وجود برجود
لری اولان مشقره قصباسی وحوالیسنده احیا بیوردقلری اوقاف شریفه لرینک
اوج قطعه وقفیهٔ معمول بهالری انشاسی خدمت شرف لقا بیله محسود امثال
واتراب اولدیغمده کیسه کیسه دنانیر انعامیله سوابق عواطف تذنیب وسرلوحهٔ
رفاهیتم تذهیب بیورلدی بو آثارم عرض اولنان قصاید وتواریخ منظومه ضمننده
کرم بیورلان عطایای متنوعه دن ماعدا شهنشاه عظمت دستگاه افندیمز حضرتلرینک
انشای وقایعده مفصلا بیانی سبق ایدن آلتون نشان اوردو قترینه یاپیلان
تاریخ فقیرانه مز مقابله سنده مخصوص مهر خزانه ایله ممهور بر کیسه آقچه احسان ومیان
امثالده دست امتیازیمه اعطای منشور رجحان بیورلدی بوندن ماعدا تزاید رفاه
حال وتکامل رفاع بالمره ملحوظ لحاظهٔ التفات صدر بلند اقبال اولمغین استانبول
قسمت عسکریه سی وایاصوفیه مدرسه سیله کامیاب حصول آمال بیورلوب یکرمی طقوز
آی قسام وحسب القدره مهمات مصالح ارامل وایتامی ادایه تعهدی صکره بحسب الطریق

سلیمانیه مدرسه سنه حرکتمه مصحوبا حرمین الشریفین مفتشلکی کبی خدمت منیمنه ایله دوش امالمه الباس خلعت امتیاز والتی آتی مرورنده حلب الشهبا قضاسیله اعزاز واکرام بیوردیلر بو قدر عواطف معدوده وعوارف ممدوده دن ماعدا حلب قضاسی تشکری ایله دامن مکرم آصفانه لرین تقبیل وقبل عالیلرندن احراز انواع عزت وتبجیل ایتدیکمده تحریر وقایع دولت علیه کبی بر جاه جلیله برقاج حلب قضاسی نظر اعتداد مده عدیل اولمدوغی معلوم ذات الکریمیری اولدوغندن عواطف موعوده ولواحق مرصوده ایله سرور ابتهاجم تضعیف وتکمیل وهنگام وواعده دوش ابتهاجمه سمور کورک الباسیله بین الامثال تکریم وتبجیل بیوردیلر انشا الله تعالی بوندن بویله دخی حقمده آماده خزانه تقدیر اولان هزاران هزار لطف عزیز وکرم وفیر غالبدر سوابق عطایا وعواطف اولاحقی مشهود دلی لحاظه استدلال عبد فقیر دو بوهنگام میمنت فرجامده رغبت مقادیر اهل دانش وعرفان اعطای سابقه یه کوره چندان اولدوغی مسلم صغیر وکبیر اولمشدر همان خداوند سازکار حضرتلری بویله بر پادشاه عظمت پناه قدرآگاه ودام محفوظ ومقبول الا که حضرتلرینک ایام فر وشوکت وعظمتلرینک الی انقراض الدوران ممدود وسایه زیر عنایت وایه عاطفت خسروانه لرنده بویله بر وزیر خیرخواه بلند جاه حضرتلرینک ذات فلاطون منزلتلری مدی الزمان دولت خدمت همایون شهریاری ایله مکرم ومسعود وظل ظلیل رأفت وعنایتلرنده عباد اللهک الآن مغتنم اولدقری راحت وامنیتی بردوام وبو عبد فقیر کبی نیچه بیچاره کان بیسر وسامانی مکارم مبذوله لری ایله بیدریغ مسرور وشادکام ایلیه لر آمین

قد وقع الفراغ من تحریر هذه التاریخ المعتبر راشد افندی عن ید الفقیر الحقیر المحتاج الی رحمة ربه القدیر علی حفید اسحق زاده القاضی فی اواخر ذی الحجة الشریفه لسنه ثلث واربعین [illegible]

بحمد الله تمام اولدی بو تاریخ رعنا — او کور هر دم هم بو نخل کلکدن ثمر پیدا
کتابت کلکی اولدی بو قدم زال دنیاده — ایرمی سهم خامه منزل مقصوده آیا
بو عمر نازنینم کچدی محنت ایله هردم — سکا ایدل عجب اظهار عجب ایتدی زمن دنیا

دعایه ایلدی دستک قالدیروب سلمی دیدی تاریخ
یازلدی خامه زر ایله بو مجموعه زیبا

الهی شام عمدن بو کنهکاری سلامتکه — یرشدر صبحکه بو مرده جسمم اوله احیا

حروف جوهر ایله سلمی یه بر تاریخ
سنی جنت ایله مسرور وخرم ایلیه مولا

١١٤٣

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
[illegible]

[١٢٩٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٣ .

عنوان المخطوط : ذيل روضة الأبرار⁽١⁾ .

المؤلف : عبد العزيز بن حسام الدين حسين بن محمد ، الحنفي ، قره چَلَبي زاده ، (شيخ الإِسْلام)⁽٢⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٢٩ ، الورقة ٢٢٥ × ١٢٨ ـ ١٩٧ × ٧٧ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، نسيم عنبر شميم ، حمد وسباس ، وكلدسنه نويسته ثنا وشكر بي قياس ، نامزد خدمت . . . متضمن دورت فصل ، وإيكي تكمله اوزره : روضة الأبرار ؛ نام بر أثر معتبر ترتيبنه . . .

آخره : . . . لـٰكن عسكر إسلام قلعه يه دخول ايديجك اول امره بر قاج يوزي طعمه شير شمشير انتقام اولدقدن صكره عقد عهد وأمان همان طايفهء افرنك . . . تقبيل ركاب ، شرف انتساب ، سلطان بلنده جناب ايله كامياب اوليجق سبب تجديد حمد وسباس رباني ، وباعث تمهيد شكر بيقياس صمداني اولوب وزير أعظم قرين صنوف عواطف عليه باديشاهي اولمق إيله مبتهج ومباهي اولدي ، في اليوم السابع عشر من شهر المزبور . تم .

الوضع العام : مخطوطة خزائنية نفيسة ، خطّ التعليق ، وفي أولها فهرسة مجدولة في سبع صفحات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ،

---

(١) ZEYL-i RAVZATÜ'l-EBRAR .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة السلطان أحمد الثالث : ٣٠٨١ ، ومكتبة مصطفى فاضل ؛ تاريخ : ٢٢٣ ، ١٦١ ، ومكتبة المرادية : ٥٠٥٨/ ٢ ، وجامعة القاهرة : ١٣٨١ ، والمكتبة الخديوية : ٩٠١٩/ ٥ ؛ يبدأ بتاريخ سنة ١٠٥٨ هـ ، حتى سنة ١٠٦٨ هـ .

(٢) KARAÇELEBİZADE ABDÜLAZİZ (ŞEYHÜLİSLAM) .

عبد العزيز قره چلبي عبد العزيز بن حسام الدين الرومي ، المعروف بقره چلبي زاده ، مفتي التخت العثماني . فقيه مؤرخ شاعر له : ديوان عزيزي . وفاته في معجم المؤلفين سنة (١٠٧٠ هـ/ ١٦٦٠م) تقريباً ، من آثاره المخطوطة المعروفة : ١٥ عنواناً ؛ طبع منها : ذيل سليمان نامه في بولاق سنة ١٢٤٨ هـ/ ١٨٣٢م ، وسليمان نامه بولاق سنة ١٢٤٨ هـ/ ١٨٣٢م ، وإستانبول بدون تاريخ ، وروضة الأبرار المبين لحقائق الأخبار في التاريخ . بولاق سنة ١٢٤٨ هـ/ ١٨٣٢م ، وبقية كتبه ما زالت مخطوطة في مكتبات التراث العالمية .

انظر : خلاصة الأثر المحبي : ٢/ ٤٢١ ـ ٤٢٤ ، وكشف الظنون : ١/ ٩٢٢ ، ٢/ ١٢٩٤ ، وهدية العارفين : ١/ ٥٤٨ ، معجم المؤلفين : ٥/ ٢٤٥ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١٢٠ ، وفهرس أوزاكه : ٢/ ١٨٥ .

وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٩٨٩٥.

RAGIP PAŞA - 993
ESER ADI:ZEYL-i RAVZATÜ'l-EBRAR

MÜELLİFİ: KARAÇELEBİZADE ABDÜLAZİZ (ŞEYHÜLİSLAM)
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜR------ YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 349-518 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI: 21
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين •

نسیم عنبر شمیم حمد و سپاس • و نکهت نسیمهٔ نو بستهٔ ثنا و شکر بی قیاس
نافرد خدمت تقدسش و ذنب ساحهٔ بارگاه کبریا بناهی • و جواهر
آفتاب تاب تصلیه و تسلیم نثار پیشگاه • درگاه رسالت و دستگاه
فتوت • آل و اصحاب جنابلرینه شرایف ترضیه و تکریم اتحاف و تقدیم
اولندقدن صکره • قره چلبی زاده عبد العزیز حقیر • بو لوزدن برقع
انداز جمال شاهد بکر ضمیر اولور که • آوارهٔ اوج تجرد اولان ورقای
بلند پرواز روح • آشیانهٔ برج بدن آدم اولوب اول ذات مکرم
وسیلهٔ دانهٔ تحبیس ابلیس ابد • افاده دامگاه عالم تشرف العدم
اولدوغی دمدن • سلطان قلمرو عرب و عجم • صلی الله تعالی علیه و سلم
حضرتلری عازم دار الخلود • و متوجه مقام المحمود اولنجه • نام نامیلری
پیرایهٔ صفحات تفاسیر • و ورد زبان صغیر و کبیر اولوب • زیر سر نگون
قبهٔ نیلگون گردون • غیرت خورشید • و رشک ناهید اولان
بدور باغرهٔ سپهر رسالت • و نجوم زاهرهٔ برج نبوت حضراتنک
کیفیت افول و طلوعی • و چگونگی استقامت و رجوعی • رصد

شنا

شناسان فن تفسیر اجلهٔ مفسرین • و دقیقه سنجان وادی
تحقیق • و تقریر ثقات مورخین قلملرینه تبیین اولنه قلری رسم
تحریر مقرر اولمشدر • مقدما مرآة الصفا نام رسالهٔ عنبرین کلاله
صفحه نشینی • مرسوم کلک تحریر داعی حقیر اولوب اول غنچهٔ نو شکفتهٔ
باغ بلاغت چهره دست اعتبار • ده پرده دستار اشتهار اولمشدی
یاران مشکل پسند زمانه دن تحفهٔ حقیرانه حقنده کوریلن نظر رغبت
و التفات بی اندازه • بو عبد فقیر کم بضاعت بیدستمایه شوق تازه
اولمغین تقریب دلفریبی ایله • فضای فرح فزای فصاحت پردازده
کمیت تیز تاز سخن سازه و بکر بازه اطلاق زمام حسن اهتمام •
و آفرینش آدمدن بو دمه دک مرآت کاینات • عرض دیدار ایدن
اشتهار یافتگان زمرهٔ اخبار اخبارلی متضمن • دورت فصل
و ایکی تکمله اوزره روضة الابرار نام بر اثر معتبر ترتیبنه دخی عاجزانه
اقدام اولنوب • ذوق مشاهده شاهد فهمی خواص و عوامه عام •
و مرآت مجلای صیقلی تپ مجلای صور رغبات انام اولمق ایچون اثر
مزبور محض نور تجرید تکلفات بیتشیانهٔ اغلاق و تعقیدندن ساده
و بار تطویل ممل و ایجاز مخلدن آزاده اولمق طرفی سنجیده
معیار اختیار اولدی • بو اسلوب مرغوب اوزره که فصل اول پیغمبران
ستوده خصال مناقب محمودة العواقبنی حاوی • و تکمله سی برنجی
اجال آبا انبیا شجرهٔ احوالی محتوی اولوب • فصل ثانی محرم
خلوتخانهٔ قاب قوسین • قرة عین ثقلین • صلی الله تعالی علیه و سلم
حضرتلرینک سنین حیاتی لطایف البرکاتلری سلکنه پیرایه بخش اولان

اسم کتاب

فرائد العقیان بدایع وقایعی بیان حسن تعبیر ایله کشیدهٔ رشتهٔ
بیان وتحریر اولنه• فصل ثالث عهد همایون اسلامده مسند عز
واحتشامده فرمان فرما اولان خلفاء راشدین• وسلاطین کزین مآثر
وآثارنه مشتمل وتکمله‌سی ظهور شعائر شرع مبین محمدی• وآیین دین
احمدیدن مقدم سریر سلطنته قدم نهاده اولان مشاهیر ملوک ستوده
سلوک اوضاع واطوارنه شامل اولوب• فصل رابع طلوع کوکب
رخشان دولت ابد پیوند عثمانیان ایدن برج سپهر جاه وجلال• ومطلع الانوار
عز واقبالده غیرت مهر وماه اولان اجلهٔ آسمان ملک ودین• اجلهٔ
سلاطین بضعت آیینک انار الله براهین اسلافهم• وطول اعمار اخلافهم
حضرتلرینک ابریز خالص سکون وحرکات ومعارک وغزواتنی طرز
نغز دلپذیر اوزره سبک قالب ضبط وتحریر ایتمک خدمتنه شرف
یافتهٔ اختصاص اولنه• بو امید ایله که بمنه تعالی قرین حسن ختام اولدقده
اول جام گیتی نما• آیینهٔ اسکندر اسا• سلطان سلیمان نظیر رونق
افزای افسر وسریر• پادشاه بلند بارگاه• شهنشاه مکارم دستگاه•
حامی حوزهٔ مراحم وانصاف• ماحی آثار جور واعتساف• شهسوار عرصهٔ
شهریاری• بالانشین مسند تاجداری• خاقان کشورستان• سردفتر
امن وامان• زیور سریر سلطنت• گوهر تاج خلافت• مهر منیر اوج
سعادت واقبال• درة التاج جاه وجلال• سلطان بن السلطان **سلطان
ابراهیم خان** حضرتلرینک جلوه‌گر مرآت نظر انورلری اولوب نگاه چشم
التفات وقبوله مظهر• ومؤلف حقیر خلعت التفات شهنشاهی ایله
موقر اوله• وبر نسخه‌سی وجه تشریف ساز مقام صدارت عظمی وسایه

انوار

انوار معدلت وکالت کبری اولان• وزیر روشن فطنت• مشیر عالی همت
ملاذ حاجتمندان• دستگیر افتادگان• مربی ارباب استعداد• مفتاح
کلید باب مراد• ناظم امور اصاغر واکابر• وارث مهر وزارت کابرا
عن کابر• صدر اعظم **محمد پاشا** حضرتلرینک خدمت لازم التکریملرینه
اتحاف وتقدیم اولنه• جناب کرملریندن نیاز اولدرکه تحفهٔ حقیرانهٔ
حسن قبول ایله تشریف واعزاز اولنوب بو داعی دیرینلری قرین
ستایش وتحسین اوله• **فصل اول در بیان قصص هادیان
سبل انبیا ورسل** صلوات الله وسلامه علیهم اجمعین **حضرت آدم**
صلی الله تعالی علیه وسلم• بر وفق ارادت حضرت آفریننده هست وبود
ابو البشر آدم خلعت خلقت ایله خرامان ایوان وجود اولیجق طاق
ابروانی بفرمان سبحانی کروه انبوه ملائکه یه علی وجه التحیة والتکریم
محراب سجود اولوب• رجیم لئیم سرپیچ ربقهٔ اطاعت وفرمان بری
اولدقده عنیجون کردن بستهٔ طوق لعن ابدی• ورغما علی انفه حضرت آدم
واستخوان پهلوی جناب صفیدن صورت پذیر آفرینش اولان انیس
وجلیسلری حوا روضهٔ رضوانده فارغ وسرمدی اولدیغی شیوز
بیلدی عبارت اولان بقعهٔ بهشت دار الکرامه باغ جنانده قراردن حکم
بر مقتضای عدوی قدیم شیطان رجیم مدد کاری مار رابطه مکر وفتنه
سایه انداز نحوست اولوب• صید مرغ دل آدم ایچون حوالهٔ دام• وبادم فی الله
جناب صفی اللهی اکل شجرهٔ منهیه یه رام ایلکین• کوه سرندیب مهبط آدم
وسرزمین جده مسقط حوا اولوب• روایت مجاهد اوزره جناب صفی الله
کمال حجابدن یوز سال سر نهادهٔ خاک سجود• دخترکان خون فشاندن

جویان ایدن جوی سرشک رنک رود اولدی اعوام ابتلا تمامنده
مژده عفو و مغفرت پروردکاری ایرشوب شکر کزاری نعمت باری
ایچون حسب الامر امداد ملائکه ایله بیت خدا بناسنه تشمیر ساعد
اهتمام ایلدی بعد الاتمام عرفه کونی دامنهٔ جبل عرفاتده چاشنکیر خوان
وصال حوا اولوب کاه محنت لیالی فرقت وکاه ذوق ایام وصلت
یاد ایدرک مضرب خیام آرام آدم اولان دیار هندده غربتا لیتدیلر
اول سنه قابیل و خواهری اقلیما و عام قابلده هابیل ولبودا
توأمان عالم ارواحدن ملک اشباحه سفر ایدوب پدر و مادر
نسق محرر اوزره یکرمی دفعه مشاهدهٔ دیدار اولاد ایله دلشاد اولدیلر
چوق زمان کچمدین عالم کون و فساده وقعهٔ قابیل و هابیل ظهوری
آدمی کرفتار اکدار ضروری ایدوب غریق بحر تونشهٔ غم برله کوشه نشین
دار ماتم اولدی قابیل بدکردار اختیار ایتدوکی کار ناصوابدن خوف
و حجاب ایمکین اراقهٔ خون ناحقه سبب اقدام و کیفوبه حرام اولان
خواهری اقلیما ایله کافرن جانب یمنه اولوب آتشه ابلیس ارشادیله
آیین مجوس منحوسی ایجاد ایلدی ذریت ابو البشر السنت ترکم
خطابنه مظهر اولدقلری جایکاه محشر انشقاقه علی وجه الیقین مرسوم
کلک تعیین اولملوب ذروهٔ جبل حرا و یا هندده ارض دهنا بلکه
ساحهٔ جنت علیا اولمق روایاتی اراد اسنین صفحات معتبرات اولمشدر
روایت وهب اوزره آدم بشیوز یاشنده تاج رسالت برله
سرفراز و اون عدد صحف سماویه ایله قرین اعزاز اولوب شمار عمر نابرابنی
طقوز یوز التمش و برقولده الف کامل قضاسنه واصل اولدقده جسد

مطهر

مطهرلرینه غار جبل ابی قبیس مقر اولدی دار وحشت مدار دنیادن
ابنا حنیف انفه عزم دار القرار ایدن حضرت آدم درج تابوت رحمت
مدارلری زمان طوفانده محمول سفینهٔ نجی الله اولوب صکره تکرار
اول مقام نورانی و برقولده خاک عطرناک بیت المقدسی منزل ثانی
ایلدی بعد عام حوا دخی شوهر عالی کهرلری مزاری جوارنده وضع
وسادهٔ آرام ایلدی حضرت شیث علیه السلام معنای عربیسی
هبة الله در اعوام هبوطدن تقریبا یوز اوتوزنجی سنه ده مخالف
طور مقررنک وتنها سنهٔ عدمدن دیده کشا اولوب اولاد
امجاد صفی الله میاننده پیشانی سعادت نشانی مطلع آفتاب نور
محمدی اولمغین پدر بزرکوارلری جانبندن منشور وصایت و ولایت
عهدنامه‌لرینه ترقیم و طرف ایزد ذو الجلالدن دخی بر لیغ رسالت
دستنامه‌لرینه تسلیم اولوب اللی صحیفهٔ شریفه برله بلند جناب
و سن عمرلری طقوز یوز اون ایکی اولدقده حضرت صفی مزاری قربنده
مثواری نهانخانهٔ تراب اولدی بعض معتبرانده نوع بنی آدمه ابتدا
النجار و شهر بنا ایدن شیث اولمق اوزره مسطور صفحهٔ سطور اولمشدر
حضرت ادریس علیه السلام پدر نهاده نامی اخنوخ اولوب
شمارشه مدارسهٔ کتب سماویه سببیله لسان عربده لقب نورایله
مذکوردرلر جد سادسی حضرت آدم سرای فانیدن عزم ملک
جاودانی ایتمزدن یوز بیل مقدم لیض مصرده صحن سرای دنیا
وضع قدم ایدوب اوچیوز یاشنده خلعت نبوت ایله معزز
و اول تشریف لطیف اوتوز صحیفهٔ شریفه ایله مطرز اولمشدر

مقاندن جمله‌کیلتکان دولت ایله صوب مرامه خرام بیوروب بعد قطع
المنازل ماه مزبورک یکرمنجی کونی دار النصر ادرنه یه واصل و ارامکاه
قدیم سلاطین بهشت مقیم اولان سرای سرورافزایه نازل اولدیلر
مفتی افندی اسلاف کرامنه اکرما حسام زاده افندی قدس شریفدن
مدینهٔ منوره قضاسنه تحریک ایله ازعاج و الده نقدینهٔ عمرنا پایداره
قرار ویرشیکن آرامکاه هندستکرها اخراج ایدوب بالی زاده‌یی فلبه‌دن
یانبولی قضاسنه نقل و تحویل و حنفی افندی اریه‌لغ اولان دیمتوقه‌یی بلا
موجب کوزلحصاره تبدیل ایله اول پیری تحقیر و تذلیل ایلدی فی اواخر
المزبور مقدما مسطور براعهٔ بیان اولدوغی اوزره خان طرفندن صدمهٔ
قهر ایله راقوجی اوغلی منهزما فرار ایدوب بدرقهٔ ناله و واه ایله عزم
حکومتکاه ایتمشیدی افغان و خیزان دیار نکبت مدارنه وارد قده
وخامت عاقبت ملاحظه‌سیله اهالی ولایت اول برکشته بخت ستاره
سوخته اوکنه سد ممانعت چکوب مزبور شقی بدبهادی طرد و ابعاد و مطارحه
قرعهٔ مشاوره دلشکره ردف نام بیک زاده‌یی سرپرفی عالی یه اصعاد
ایتدکلری خبری تاتارخان طرفندن در دولته واصل اولدی عام تقریبا سنه
مقدم محافظ مصر سلحدار محمد پاشا معزول و مقامنه قپودان قره مصطفی
پاشا موصول اولوب محمد پاشا ذاتنده لیاقت مسند صدارت وزرا
اولمغین دفع مزاحم قصدیله سیلفی غازی منزلندن حکومت بغداد منشوری مزبوری
استقبال و اول وزیر ستوده تدبیر خواه و ناخواه جانب زورایه تحریک
قادمه استعجال ایتمشیدی مقدما کذارش پذیر اولدوغی اوزره سید احمد پاشا
حلبی محاصره ایلدکده مزبور قره مصطفی پاشا معزولا حلبده محصور و دست

تحکم حلبیانده مأمور اولوب وزیر اعظم محمد پاشا اول تاریخده سیدی
معسکرنده داخل و قره مصطفی پاشا طرفندن بعض مرتبه قوة و فعلا
آزرده دل اولمغین وزارت بشی ای مقدم سیواسدن معزول شهسوار اوغلی
شاه غازی پاشایی خلعت مصر ایله اجلال و قره مصطفی پاشایی شام
اوغرادقده سیراب جراب مرک ایتمک ایچون حاکم شام طیار اوغلی
احمد پاشایه حکم همایون قطعی المضمون ارسال و آستانه‌ده سرایند
اولان موجودی مضبوط اما انشکاران درکاه مرحم رحمتکاه اوشیدی
وزیر اعظمک سل سیف انتقام ایتدوکی بجامه بارزای مصطفی پاشایه
جسیر یعقوب نام محلده وارد اولمغین انجق و توز وقت آدم ایله طرابلوس
اوستندن شامی کذار ایدوب حمصده اتباعیله بلاقی اولدقدن صکره
نامعهود یولدن حلبی رخی کیچوب دست طلبکاراندن تخلیص کریبان جان
ایتمک رجاسیله آستانه آراستانه ایرشمک ایچون سبک ازعنان
مسارعت اولور مکر میراخور ایله مأمور اولدوغی خدمته اقتضا ایدرسه
امداد و اعانتی متضمن محافظ حلب آباره حسن پاشایه امر جلیل الشان
وارامیش اثناء طریقده مصطفی پاشایه راست کلوب عرض مدعایه
اقتدار اولمامغین آخر خدمت ایله ناسوا ایدوکنی اظهار ایدوب حلبه
جان تاتار حسن پاشایه حکم شریف واصل اولنجق سپاه آراسته ایله بال
استعجالی باز ایدوب وقعهٔ حلبدن درونتده اولان غیظ مضمر سببیله
بلکه مرغ آسا پرواز ایدرا اخبار موحشه قره مصطفی پاشایه تعاقب ایتمکین
قونیه‌یه واصل اولدقده تبدیل جامه و حسار ایله سبکبار قدم نهاده
وادی فرار اولوب حسن پاشا احمال و اثقالنی حوزهٔ تصرفنه ادخال

وطرف سلطنته ارسال ایلدی بو قوم پاشانی بیکناه ادرنه‌ده خاک در
اقباله رو مال ایتدکده مظهر عاطفت حضرت پادشاه انجم سپاه اولوب
جرایمنده آلوده حال ظل امان اولمق اوزره فرمان متحتم الاذعان
مشرف صدور بولدی محض تأیید سبحانی ایله شاهد رعنای فتح سرابردهٔ
تقدیردن جلوه‌گر ساحهٔ ظهور اولوب بو وجهله آطه نکرار انوار
شعائر اسلامیه ایله تابدار اولدقده کنکره برسنده‌کی زیاج بدعت
لوث وجود کفرهٔ مرجوده ایله آلوده اولان ملنی آطه‌سنه خس چرک ارباب
شرکدن تطهیر ایتمک تدبیریله برقاچ بیک عسکر ظفر اثر ارسال
و پیشدن فرخنده پی و رویین تن بارو شکن طوپلر ایصالنه ترک
توانی و اهمال اولنوب لدی الوصول ماهران فن جر اثقال اول
اجرام ثقالی پیرامن قلعه‌یه نقله استعجال و ماصدق ترمی بشرر کالقصر
اولان هوائی طوپلر دانه‌سیله حصار یانه اینما تکوتو ایدرک حکم الموت
پیامنی ایصال ایتدیلر وزیر اعظم بو وجهله آطه‌نک مشرف اندراس
اولان قلل و بروجنی اساسندن تشیید و منعقد جوامع و حمام بنا
و منهدم اولان بیوت و دکاکینی تجدید ایدوب جانب بریسنده
کفار مباشرت ایتدکلری خندقی تکمیله بذل مقدور و دریایه اکا
اجرا ایله اول حصن حصین بعونه تعالی احتمال قصد اضرار کفاردن
بعید ایلدی شکر الله سعیه بر طرفنی اژدر بدن برج افکن طوپلر ایله تزیین
و قلعه‌دار مستحفظین تعیین ایدوب قدر کفایه‌دن زیاده زعما و ارباب
تیماری خدمت محافظه ایله مأمور و سنوی اکثر ایالتنه متصرف اولان
محمد پاشانی ناظم سلک عسکر ایله آطه‌یی محفوظ ایتدکدن صکره طرف

شهر

شهریارینه پیام دعوت تواترا ایتمکین شرف یافتهٔ دامنبوس عزت
مأنوس اولمق رجاسنه سمت رجوعه تحریک رکاب شتاب ایلدی
فی رابع شهر صفر الخیر اکرچه ملنی جزیره‌سی تسخیرینه نامزد اولان عسکر
اسلام نیجه ایام خواب و آرامی ترک و کمر اهتمامی میان جانه بربک
ایدوب مصادمهٔ دانهٔ طوپ اکثر دیوار حصاری افکندهٔ صفحهٔ
خاک و متحصن اولان بیک باشیو قدر ملاعینی طروش جیوش بریا
جوشن زهره‌چاک ایتمش ایدی لکن سردارلری اولان مردار مقدهٔ
سوختهٔ آتش قهر الهی اولان کور قپودانک برادر گمراهی اولوب تحصیل
نام و اخذ انتقام سودای خامی ایله گردن نهادهٔ طوق تسلیم اولمامق
اوزره مصر اولدوغندن ماعدا قلعه بر بویکسک تپه اوستنده اولدوغی
جهتدن نقبه قابلیت دایرهٔ امکاندن خارج و یورش ایتمک درجهٔ
امتناعه عارج اولوب اول قلعه‌یی محافظه ایچون پس ماندهٔ دوننمای
کفار اولان اون یدی پاره برتن ظرف دریادن همیشه عسکر تازه زور
ایله حصار یره امداد و زاد و زوادلرین اعداد ایتمکین تندبار حملهٔ
شرزه شیران ایمان ایله اوراق اتفاق کفار چندان پریشان اولمیوب
ایکی آی زمان ثابت قدم مرکز عناد و استکبار و قوة القلب رمهٔ
رمندهٔ اشقیا و اشرار اولدی خلال گرمازی هنگامهٔ حرب و قتالده
نیچه مبارز زور آور مجروح و نیچه دلیر دلاور بیروح اولوب حتی قپودان
پاشا دخی زخمدار و صاصوبجی باشی دانهٔ تفنک ایله بیمار اولدی عاقبت کار
جیش رعب و هراس استیلاسیله ملاعین خاسرین زبون و حاللری دیگر
گون اولوب تسلیم حصار ایله چاره‌جوی خلاص و تشبث اذیال عاطفت

خواص اولدیلر ثم ملتمسلری قرین قبول اولوب لکن عسکر اسلام
قلعه یه دخول ایدیجک اول امرده برقاچ یوزی طعمهٔ شیر شمشیر انتقام
اولدقدن صکره عقد عهد و امان ایله همان طایفهٔ فرنک ایله جوانلری
کمیلریله ارسال و مقدما دونما انهزامنده خلاص اولوب حصار
مزبوری محافظه سنده بذل مقدور ایدن دورت بیوز قدر فورسه‌یی
گرفتار سلاسل و اغلال ایتدیلر بو اخبار مسرت آثار ایله سردار
نامدار ادرنه ده تقبیل رکاب شرف انتساب سلطان بلند جناب
ایله کامیاب اولیجق سبب تجدید حمد و سپاس ربانی و باعث
تمهید شکر بیقیاس صمدانی اولوب وزیر اعظم
قرین صنوف عواطف علیهٔ پادشاهی
اولمق ایله مبتهج و مباهی
اولدی فی الیوم السابع عشر
من شهر المزبور

تم

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور بعاطف

[١٢٩٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٤ .

عنوان المخطوط : الإعلام بأعلام بلد الله الحرام(١) .

المؤلف : محمد بن أحمد بن محمد بن مَحْمود ، قطب الدين ، القطبي ، النهروالي ، الهندي ، المَكّيّ ، الحنفي (ت ٩٩٠هـ ـ ١٥٨٢م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦١ ، الورقة ٢٢٥ × ١٢٨ ـ ١٩٧ × ٠٧٧ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رَبِّ يَسِّر يا ميسر ، ودبرني يا كريم . الحمد لله الذي جعل المسجد الحرام حرماً آمْناً ومَثابَةً(٣) للناس ، وأمر بتطهير الكعبة البيت الحرام للطائفين والعاكفين ، وأزال عنها الخوف والباس ، وقيض لعمارة حرمه الأمين أعظم الخلفاء والسلاطين . . . أما بعد فلما وفقني الله تعالى لخدمة العلم الشريف ، وجعلني من جيران بيته المعظم المنيف ، تشوفت نفسي إلى الاطلاع على علم الآثار ، وتشوقت إلى فن التاريخ وعلم الأخبار . . . وسَمَّيْتُه : الإعلام بأعلام بيت الله الحرام ، وخدمت به خزائن كتب هـٰذا السُّلْطان الأعظم . . . مراد الثالث . . .

آخره : . . . ولقد رأيت أن أجعل ختام هـٰذا الكتاب مسكاً ، وأنط له الجواهر الفاخرة

---

(١) el- İ’LAM bi - A’LAM BALADULLAH el- HARAM .

يعرف أيضاً بتاريخ مكة المشرفة .

انظر : ذيل كشف الظنون : (١/ ١٢٦) .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة السليمانية : (٨١٥) ، عاشر أفندي : (٢٣١) ، وأحمد الثالث : (٢٨٧٦ ، ٢٨٧٧ ، ٢٨٧٨) ، وروان كوشكي : (١٥٦٦) ، كوپريلي ؛ ج : (٣) ، رقم : (٢٠٥) ، ودار الكتب الوطنية بتونس : (٣٢٣٦ ، ٥٢٦٢) ، وقد ترجمه إلى التركية العثمانية مَحْمود عبد الباقي (ت ١٠٠٨هـ ١٥٩٩م) .

وقد طبع في ليبزغ سنة (١٢٧٤م) ، وطبع طبعة حجرية بالمطبعة العامرة العثمانية سنة (١٣٠٣هـ ١٨٨٥م) . وسنة (١٣٠٥هـ/ ١٨٨٧م على هامش كتاب خلاصة الكلام لأحمد زيني دحلان) .

انظر : ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : (٢/ ١٨٧١) . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٨٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ١٥٩ .

(٢) MEKKİ KUTBÜDDİN MUHAMMED b. AHMED .

وقيل : وفاته سنة (٩٨٨هـ ١٥٨٠م) . وقد طبع له في الرياض سنة ١٩٦٧م : البرق اليماني في الفتح العثماني ، تحت عنوان : غزوات الشراكسة .

انظر ؛ شذرات الذهب : (٨/ ٤٢٠) ، وهدية العارفين : (٢/ ٢٥٥) ، والبدر الطالع : (٢/ ٥٧) ، والأعلام : (٦/ ٦) ، معجم المؤلفين : (٩/ ١٧ ـ ١٨) . GAL, II; ٣٨٢, S, II, ٥١٥ .

(٣) هـٰذا اقتباس من قول الله تعالى : ﴿ وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ﴾ سورة البقرة ، الآية : ١٢٥ .

سلكاً ، فأختمه كما بدأته بالدعاء لدوام سلطاننا الأعظم خليفة الله الأكبر الأفخم صاحب السيف والقلم ، مولى الترك والروم والعرب والعجم . . . السلطان ابن السلطان ، الملك المؤيد مراد خان (٣) ابن سليم خان بن سليمان خان . . . لهم بإحسان إلى يوم الدين .

وقد فرغ مؤلفه من تحريره ، ووقفت أنامل قلمه عن تحبيره في ليلة يسفر صباحها عن سبع مضين من شهر ربيع الأول سنة ٩٨٥ هـ .

وتيسر بإتمام هـٰذه النسخة المباركة في ليلة يسفر صباحها عن يوم الأربعاء المبارك الخامس والعشرين من ذي القعدة الحرام سنة ١٠٢٤ هـ ، وذٰلك على يد محمد بن الحسن الخطيب . عفي عنه .

تم . والحمد لله رب العالمين ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

ملاحظات : قال **المؤلف** : « فاضطر السُّلْطان سليم الأول إلى العود من تبريز إلى بلاد الروم ، وتركها خالية خاوية على عروشها ، ثمّ تفحّص عن سبب انقطاع القوافل ، فأُخبر أن سبب ذٰلك سلطان مصر قانصوه الغوري يتّهَمُ بالرَّفْضِ في عقيدتِهِ بسبب ذٰلك ، فلما ظهر للسلطان سليم أن الغوري هو الذي أمر بقطع القوافل عنه ، صمّم على قتال السُّلْطان الغوري أولاً . . . » . تاريخ التأليف : ٩٨٥هـ/ ١٥٧٨م . **الناسخ** : محمد بن الحسن الخطيب . **تاريخ النسخ** : ١٠٢٤ هـ/ ١٦٧٥م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٥ .

RAGIP PAŞA - 994
ESER ADI:el-İ'LAM bi -A'LAM BALADULLAH el-HARAM

MÜELLİFİ: MEKKİ KUTBÜDDİN MUHAMMED b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1024/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1615/01/31

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. el-HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 161 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*153-155*097 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

تاريخ مكة المشرفة شرفها الله تعالى
للإمام القطبي تغمده الله برحمته

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب

٩٨٤

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~847~~

٩٩٤

RAĞIP P
Ka. N.
983

يا كبيكج يا حفيظ يا الله

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم   رب يسر يا ميسر ودبر لطفا يا كريم

الحمد لله الذي جعل المسجد الحرام امنا ومثابة للناس • وامر بتطهير الكعبة البيت الحرام للطائفين والعاكفين وازال عنهم الخوف والباس • وهدى لعمارة حرمه الامير اعظم الخلفا والسلاطين واجلسهم على سرير السعادة اكرم اجلاس • نحمده على حصول المراد • ونشكره على الكرامة والاسعاد • بهذا الحرم الشريف الذي سوا العاكف فيه والباد • ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له اله السلام ونشهد ان سيدنا ونبينا محمدا عبده ورسوله المنزل عليه قد نرى تقلب وجهك في السما فلنولينك قبلة ترضاها فول وجهك شطر المسجد الحرام • القايل من بنى مسجدا لله كمفحص قطاة او اصغر بنى الله له بيتا في الجنة اي دار السلام • صلى الله عليه وعلى اله الكرام • وصحبه العظام • نجوم الدين ومصابيح الظلام • ما طاف بالبيت العتيق طايف • واعتكف بالمشعر الحرام عاكف •

اما بعد فلما وفقني الله تعالى لخدمة العلم الشريف • وجعلني من جيران بيته المعظم المنيف • تشوقت نفسي الى الاطلاع على اعلام الاثار • وتشوقت الى فن التاريخ وعلم الاخبار لاشتماله على حوادث الزمان • وما ابقاه الدهر من اخبار وقايع الدوران واحوال السلف الماضين من الدهور والاحداث • بعدما ساروا الى الاجداث • فان في ذلك عبرة لمن اعتبر • وايقاظا بحال من مضى وغبر • واعلاما بان ساكن الدنيا على جناح سفر • ومفاكهة للفضلا وافادة لمن يليق بعلم البشر • فان من ارخ فقد حاسب على عمره • ومن كتب وقايع ايامه فقد كتب اليه من بعده بحوادث دهره • ومن قبل ما شاهد فقد شاهد احوال عصره ما لم يكن في عصره • ومن كتب التاريخ فقد امد الحي من بعده اعمارا • وبوا اسماعهم وابصارهم ديارا ما كانت لهم دارا • واسكن اهل الافاق بلادا ما كانت لهم مستقرا ولا دارا •

• فاني رايت الاباد يفنى • فلعل الى الابد يسمعي •

بر
ولقد

ولقد افادنا الامم الماضون باخبارهم • واطلعونا على ما درس وبقي من اثارهم فابصرنا ما لم نشاهده بابصارهم • واحطنا بما لم نحط به خبرا من اخبارهم • فرحمهم الله تعالى اجمعين • وبواهم جنات عدن فيها خالدين •

• لقد غرسوا حتى اكلنا واننا • لنغرس حتى ياكل الناس بعدنا •

فاردنا افادة من بعدنا • ببعض ما رايناه وشهدنا • واعلامهم ببعض ما شاهدنا • وعلمنا من الدعا لهم والاسترحام • وطلبا للمثوبة من الله الملك السلام •

• لم يبق منا غير اثارنا • وتمحى من بعد اخلاق •
• وكلنا مرجعنا للفنا • وانما الله هو الباقي •

تنبيه لا يخفى على ضماير اولي الابصار وخواطر اهل الفضل الباهر ان المسجد الحرام هو حرم امن للانام وان الله تعالى شرفا وتعظيما ومنحه عزا وعظمة ومهابة وتكريما لاعظم مساجد الدنيا واشرف مكان خصه الله تعالى بالشرف والعليا يجب تعظيمه وتكريمه على كافة الانام وخلايف الله في الارض على كافة بني ادم وقد بنى هذا المسجد ووسعه عدة من الخلفا كعمر المومنين وغيرهم وجملة من اكابر السلاطين كما سنشرحه ان شا الله تعالى وقد كان اخر ما شاهدناه من اخر الصبا الى الكهولة هو عمارة المهدي العباسي وزيادة دار الندوة للمعتضد العباسي وزيادة باب ابرهيم للمقتدر العباسي ثم ان هذه الاروقة الثلاثة من الجانب الشرقي في المسجد الحرام من في سنة وفاق السطح المتصل برباط المرحوم السلطان قايتباي والمدرسة الافضلية لصاحب اليمن التي صارت الان من وقف الخواجا ابن عباد الله وصاروا ايرحمون ذلك من جانب السلطنة الشريفة في ايام السلطان الاعظم الاكرم السلطان سليمان خان عليه من الله الرحمة والرضوان الى ان مال هذا الجانب الشرقي ميلا ظاهرا محسوسا بحيث كان يخشى سقوطه ثم علقوه اسنادا بالاخشاب في ايام السلطان الكثير الاحسان السلطان سليم خان ابن السلطان سليمان

خان اثر الله عليه شآبيب الرحمة والغفران فعوض ذلك عليه **فبرز** امره الشريف ببنا جميع المسجد
من جوانبه الاربع على احسن وجه واجمل صورة وامر ان يجعل مكان السطح قببا محكمة
راسخة الاساس لان خشب السقف يبلى بتقادم الزمان وتاكله الارضة والقبا امكن وازين
وذلك في سنة ٩٧٩ **فلما** وصل الحكم الشريف شرع فيه رابع عشر ليلة خلت من شهر ربيع
الاول سنة ٩٨ على وجه جميل لغاية الاحكام والاتقان واسس على تقوى من الله ورضوان الله
انتقل من سرير سلطنة الدنيا الى ملك لا يبلى وعز لا يفنى وسلطان لا يزول ونعيم لا ينفد ولا
يحول في جنة عالية فيها عين جارية فيها سرر مرفوعة واكواب موضوعة ونمارق مصفوفة
وزرابي مبثوثة **ثم اكمل** اتمام عمارة المسجد الحرام في ايام دولة السلطان الاعظم المعظم
اجل عظما ملوك الاسلام سلطان سلاطين الارض مالك بساط البسيطة بالطول والعرض
القايم بوظايف المغلظة السنة والفرض جدا وتذكار العالم وسلطانه وامير المومنين
الذي جلس على كرسي الخلافة فافتخر كسرى وايوانه الذي غدا بلسان حاله لعدله واحسانه
ونشا على عبادة الله وطاعته منذ كان والى الآن واحب العلماء والصلحا وامدهم بالجزيل
الاحسان الى ان عجز عن القيام بحق شكره لسان كل ملسان مجدد معالم المسجد الحرام هو وابوه
وجده ومشيد مدارس العلوم الدينية وقد شملها سعده وجده ناشر الوية الامن
والامان في جميع الممالك والبلاد ظل الله الممدود على كافة العباد السلطان الاعظم
والليث الغشمشم والبحر الخضم السلطان مراد جعل الله تعالى السلطنة والخلافة
كلمة باقية فيه وفي عقبه الى يوم التناد وازال بنور عدله ظلم الظلم والفساد وشتت بسيف
قهره شمل اهل الكفر والالحاد وهدم معابد اهل الشرك وسطوته الكنايس والبيع وعمر
بصيت عدالته وصيت عدله رافة المساجد والجوامع كما قال الله القوي القاهر في
محكم كتابه العظيم الباهر انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر وفي ذلك
اقول

ان

ان سلطاننا مراد لظل الله في الارض بامر السلطان

ملك صادق مرتضى من ملوك • الارض لعطا جاعلي المعالي
ملك وهو في الحقيقة عبد • ملك صنع صنعة الانسان
ملك عادل فكل ضعيف • وقوي في حكمه سيان
سيف والمنون طوع امران • لحلول العدو يبتدران
كمل المسجد الحرام حسابا • فاق في العالمين كل المباني
هكذا هكذا والا فلا لا • انما الملك في بني عثمان

ولما كان هذا البنيان العظيم الاركان اثرا باقيا على صفحات الزمان والاعلان من
امر يدوم من اعيان الانسان كما اثار البر القابل في سالف الزمان **شعر**

ان البنا اذا تعاظم امره • اضحى يدل على عظيم الباني

جمعنا في هذه الاوراق من اخبار ذلك ما رق وراق لتسير به الركبان الى ساير الآفاق
وتسير في صفحات الدهر كشمس الاشراق وتحفظ في خزاين الملوك والسلاطين كالنفيس الاعلاق
فتكون كتابا حسنا في بابه جامعا لمن تعلق باسبابه انيسا تحلو به النفوس وجليسا لا تمل مجالسته
جمع ما بين لطايف تاريخية واحكام شرعية وفوايد بارعة ومواعظ نافعة **وسميته**
الاعلام باعلام بيت الله الحرام وخدمت به خزاين كتب هذا السلطان الاعظم الشاب
الاعدل الاكرم المطيع لامر الله وامر خير الانبيا صلى الله عليه وسلم احد السبعة الذين
يظلهم الله يوم القيامة تحت ظله وتشملهم بفيض فضله العظيم فلا فضل الافضل
خلد الله تعالى على الاسلام والمسلمين ظلال سلطنته القوية المتين لتاييد هذا الدين
المبين وانام الانام في ظل عدله وامانه المكين وابقاه على سرير السلطنة العادلة
دهرا طويلا وثبته على نهج الكتاب والسنة ولن تجد لسنة الله تبديلا **والله** اسال
ان يكسو هذا المولف من حسن القبول حللا لا تخلق بكر الليالي والايام ويجعلنا من المقبولين

يعلم من بناها ولا متى هدمت ويعلو مكة شرفها الله تعالى منارة على مسجد يقال له مسجد الراية على يسار
النازل من المعلاة تقريبا بئر عدي بن مطعم بن نوفل يقال ان النبي صلى الله عليه وسلم ركز الراية يوم
فتح مكة وهي منارة عتيقة ذهب اسمها وكان لها دوران ولا يعلم من بناها يؤذن فيها
بعض اهل الخير في تعريبة رمضان ويعلق فيها قنديل لاعلام اهل ذلك المحل بدخول
الغروب للافطار في رمضان ويسحر عليها اخر الليل ويطفى قنديلها بعد السحور ويعلقها بدخول
اول الفجر ليمتنع الصائمون من الاكل والشرب وهو باق الى الان وذكر التقي الفاسي رحمه الله ان
المناير على غير المسجد كانت كثيرة في الشعاب والمحلات وكان المؤذنون يؤذنون عليها للصلوات
وكانت لهم ارزاق وكان لعبد الله بن مالك الخزاعي على جبل ابي قبيس منارة وعلى العقبة منارة
ومنارة في فمه على اجياد ومنارة الى جنبها ولعبد الله بن مالك منارة تشرف على الحزورة ومنارة
على شعب عامر وعلى جبل معاجه وجبل الاعرج وعلى الجبل الاحمر ومنارة كبيرة بعرفة
ورأيت في تعليقه انها كانت عشرين منارة في شعاب مكة قال التقي الفاسي رحمه الله وقد ترك
الاذان على جميع هذه المنابر وما بقي شيء منها **خاتمة في ذكر المواضع المباركة والاماكن**
بمكة المشرفة من المواضع التي نص العلماء ان الدعاء فيها مستجاب وذكر البصري رحمه الله تعالى خمسة عشر
موضعا يستجاب الدعاء فيها وقال غيره مواضع اخرى فبلغت كذا موضعا وذكر منها مواضع غير
معروفة الان فاقتصرت على المعروف منها وهي محل الطواف جميعه وعند الملتزم وعند زمزم
وخلف المقام وعلى الصفا وعلى المروة وفي المسعى وفي عرفات وفي المزدلفة وفي منى وعند
الجمرات الثلاث وعددها ١٣ موضعا غير ان علماءنا ذكروا ان الحاج يقف للدعاء عند جمرة
العقبة غير انه لا يدعو هناك وقد ذكر الحسن البصري ان الدعاء عنده مستجاب [illegible]
قال ويستجاب الدعاء في مولد النبي صلى الله عليه وسلم وهو موضع مشهور الى الان وقال بعض العلماء
قبل اجابة الدعاء في مولد النبي صلى الله عليه وسلم بعد الزوال وفي دار ام المؤمنين خديجة بنت خويلد
قال المحب الطبري ارى ان دار خديجة رضي الله تعالى عنها افضل المواضع بمكة بعد المسجد الحرام وذلك

لطول سكنى رسول الله صلى الله عليه وسلم فيها وكثرة نزول الوحي عليه بها وفي مولد فاطمة الزهراء رضي الله عنها
وفي دار الخيزران وهي عند باب الصفا كانت تسمى دار الارقم المخزومي ثم عرفت بدار الخيزران
والمختبى وهو افضل المواضع بمكة بعد دار ام المؤمنين خديجة رضي الله عنها الكرمة مكث النبي صلى الله
عليه وسلم فيه يدعو الناس الى الاسلام والمختبى فيه تزار وهو الموضع الذي كان النبي صلى الله عليه وسلم
يختبي فيه من الكفار ويجتمع عليه من امن به ويصلي بهم الاوقات الخمس الى ان اسلم امير المؤمنين عمر
ابن الخطاب رضي الله عنه فجهر بالاسلام وبالصلاة ولحق الناس بالاسلام به ومنها جبل ثور عند [illegible]
وفي جبل ثبير وحراء مطلقا وفيها مسجد البيعة وهو مسجد على يسار الذاهب الى منى بينه وبين العقبة
التي هي حد منى مقدار غلوة او اكثر وهو حجر منهدم فيه حجران مكتوب فيهما ما يدل على ذلك وهو الذي
بايع فيه النبي صلى الله عليه وسلم سبعون من الانصار بحضرة عمه العباس بن عبد المطلب رضي الله عنه ومنها
مسجد الكبش يستجاب فيه الدعاء وقال القاضي ابو بكر الصنعاني الحنفي في البحر العميق ان باجياد الصغير
موضعا يقال له المتكا وهو دكة مرتفعة عن الارض مثل الصفة لدار تعرف ببنت شيبة فليتنبه هذه الدكة وقت
الان وما بقي منها الا بعض احجارها وذكر النقاش في مناسكه المواضع التي يستجاب فيها الدعاء بمكة وان
لكل بقعة اوقات معينة قال اما خلف المقام وتحت الميزاب ففي السحر وتحت الركن اليماني ففي الفجر وعند
الحجر الاسود نصف النهار وعند الملتزم نصف الليل وداخل زمزم عند غيبوبة الشمس وداخل البيت
عند الزوال وعلى الصفا والمروة عند العصر وبمنى ليلة البدر شطر الليل وبالمزدلفة عند طلوع الشمس
وبعرفة وقت الزوال وتحت السدرة وهي غير معروفة الان والموقف عند غيبوبة الشمس هكذا ذكره الفاكهي
ومنها جبل ابي قبيس انما سمي به لان رجلا من اياد يكنى ابا قبيس صعد فيه وبنى فيه بناء فعرف به قال الفاكهي
ان الدعاء فيه مستجاب وان وفد عاد قد جاءوا الى مكة للاستسقاء لقومهم فامروا ان يطلعوا الى ابي قبيس للدعاء
وقيل لهم لم يعله خاطئ يعلم الله منه الا اجابه الى ما دعاه وفيه على احدى المروات [illegible]
وهو مشهور ومنها رباط قديم بمكة يسكنه فقراء الغاربة يسمى رباط المرقي وقف القاضي جمال الدين علي
ابن عبد الكريم الاسكندري في سنة [illegible] يحكى عن الشيخ خليل انه كان يكثر اتيانه ويقول ان الدعاء مستجاب فيه

او عند بابه ويروى عن الولي الملهم الشيخ عبد الله بن مطرف انه قال ما وضعت يدي في حلقة هذا الرباط
الا وقع في نفسي كم ولي لله وضع يده في هذه الحلقة وفي مقبرة باب المعلاة مواضع يستجاب فيها الدعاء
منها عند قبر ام المؤمنين سيدتنا خديجة الكبرى رضي الله عنها وهو محل في شعب بني هاشم كان فيه تابوت
من خشب ارفيعي عليه قبة من الشيخ الشمسي الامير الكبير محمد بن سليمان دفتردار مصر في ايام السلطان المرحوم
سليمان خان عليهما الرحمة والرضوان في سنة ٩٥٠ وكسى التابوت بكسوة فاخرة وعين له خادما
ورتب له علوفة من جراية الصدقات الرومية السلطانية العثمانية جارية عليه الى الآن ومنها عند قبر السيد
الفضيل بن عياض رضي الله عنه وهما في محوطة فيها جماعة اولياء اكابر منهم الشيخ تقي الدين السبكي والشيخ
عبد الله بن عمر المعروف بالطواشي وكثير من مشاهير الصلحاء اخرهم مولانا الشيخ عبد اللطيف القلقشندي
الرومي رحمه الله ومنها عند قبر سفيان بن عيينة رضي الله عنه وذكر الشيخ خليل المالكي ان الدعاء عنده
مستجاب وكذلك عند قبر سماسرم الخراز يستقبل القبلة بحيث تكون تربة الملك المسعود الذي
محلها فوق البئر المعروف ببئر ام سليمان الموجودة الآن مرتفعا عن طريق السبيل ومنها عند قبر الذاكر
بالله بن الحباق لد المرجاني النهروالي في منهج النفوس الدعاء عند تربة شيخنا المرحوم مولانا
علاء الدين الكرماني المستجابي طيب الله ثراه ونفعنا ببركاته احياء توفي سنة ٩٢٩ وفي مكة مواضع
مباركة ومواليد شريفة ومساجد ماثورة غير هذه فمنها مولد سيدنا امير المومنين علي بن ابي طالب رضي
الله عنه وهو بقرب مولد النبي صلى الله عليه وسلم بقرب جبل ابا قبيس في قفاه في شعب يقال له
ومنها مسجد يصلى فيه ومولد يزار لانه فيه ولد عمر الهدى من عمره ومنها موضع يقال له موضع سيدنا حمزة
رضي الله عنه في اسفل مكة لاصق بموضع يسمى بازان وهو مجرى عين بركة ماجن ومنها موضع في
اعلا جبل يقال له الجبل النوري يقال انه مولد سيدنا امير المومنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه يطلع الناس
اليه للسير والتفرج لاشرافه على مكة ومن الناس من يقصد الزيارة ومنها في زقاق الدقيق محل فيه مسجد
يقال انه دكان سيدنا ابي بكر الصديق رضي الله عنه ويقال انه داره وبناه نور الدين عمر بن علي بن
رسول الغساني صاحب اليمن قبل ان يتولى الملك في سنة ٦٣٣ ويقابل هذه الدار جدار فيه حجر

تبرا

يتبرك الناس بلمسه يقال انه كان يسلم على النبي صلى الله عليه وسلم يقول اني لاعرف حجرا بمكة كان يسلم
علي ليالي بعثت قلت ويقرب هذا الحجر قبل ان يوصل اليه في مقابلة على يسار المستقبل صفحة حجر منجر
في الجدار في وسطه حجر مثل المحل المرفوق يزوره العوام ويزعمون ان النبي صلى الله عليه وسلم اتكى عليه
فغاص فيه المرفق في ذلك وهو يكلم الحجر الذي امامه على ما قاله ابو البقاء ابن الضيا
في البحر العميق وذكر سعد الدين الاسفرايني في كتابه زبدة الاعمال ان اهل مكة يستقبلون اذا زاروا
المولد من دار خديجة رضي الله عنها الى المسجد يقولون انه دكان ابي بكر الصديق كان يبيع فيه البز
واسلم فيه على يديه عثمان بن عثمان رضي الله عنه وطلحة والزبير قال وفي جدار هذا الدكان
اثر مرفق رسول الله صلى الله عليه وسلم يروى انه صلى الله عليه وسلم جاء الى ابي بكر ذات يوم ونادى ابا بكر
قلت الجدار الذي فيه المرفق بعيد عن دكان ابي بكر رضي الله عنه الى ناحية القبلة بينهما دور وما ابتغى كلام
احد من المؤرخين شيئا من ذلك والله اعلم بحقيقته ومن الدور المباركة بمكة دار سيدنا العباس رضي الله عنه
بالمسعى عند احد الميلين الاخضرين وهي الآن رباط الفقراء ومنها موضع خلف سبيل قعيقعان
بلصق دار سيدنا ومولانا قاضي القضاة وناظر المسجد الحرام السيد حسين الحسيني يقال له متعبد الجنيد ومتعبد
ابراهيم بن ادهم ومن الجبال المباركة بمكة المشرفة جبل حراء بكسر الحاء المهملة وفتح الراء الممدودة احسنوا علا وكان
اهل الجاهلية تعظمه الصفا وتذكره في اشعارها فمن ذلك قول ابي طالب عم النبي صلى الله عليه وسلم

● وثور ومن ارسى ثبيرا مكانه ● وراق ليرقى في حراء ونازل ●

ويقال له جبل نور بالنون ايضا لظهور انوار النبوة والكرامة لاقامة النبي صلى الله عليه وسلم فيه وتعبده
ونزول الوحي عليه فيه وذلك في غار الحراء يعرف باثر الخلف من السلف رحمهم الله وفي اعلاه صهريج
ماء يجتمع فيه المطر ما عذب ثابت قال السهيلي في الروض الانف ان قريشا لما طلبوا رسول الله صلى الله عليه
وسلم تمحو القبلة كان على جبل ثبير فقال له ثبير وهو على ظهره اهبط عني يا رسول الله فاني اخاف
ان يقتلوك على ظهري فيعذبني الله تعالى فناداه حراء الي يا رسول الله قال القاضي ابو البقاء ابن الضيا في
البحر العميق ان النبي صلى الله عليه وسلم اختفى عن المشركين في حراء وارفعهم اختفى منهم في غار ثور وفي الحجر

قلت لم ينقل وقوع ذلك له عليه الصلاة والسلام وليس في السهيلي ان حرا ناداه النبي صلى الله عليه
الي اختبي من الركين حصوصا وقد قال السهيلي لما نقل الحديث في الهجرة قال وحسن في الحديث ان
ثور ناداه ايضا لما قال له ثبير اهبط عني ومن الجبال المباركة المأثورة جبل ثور وهو جبل الى
من حرا وابعد منه بالنسبة الى مكة يسمى ثور بن عبد مناة لسكناه فيه وصح ان النبي صلى الله عليه وسلم وابي بكر
الصديق رضي الله عنه دخلاه واختبيا فيه عن المشركين لما قصدوه بالقتال فنجاه الله تعالى منهم لم يزل
ذلك موجودا في سيره النبي صلى الله عليه وسلم ومما هو يتلقاه الخلف عن السلف ويزوره الناس
ويدخلون اليه من بابه الكبير الذي يروى ان جبريل عليه السلام ضربه بجناحه ففتحه وقل ان يدخل اليه
احد من بابه الضيق لان الدخول منه عسر يحتاج الى فطنة ومن الجبال الكبار التي في الحرم ثبير وهو على يسار
الذاهب الى عرفات في منى وهو الذي هبط عليه الكبش الذي فدي به سيدنا اسمعيل عليه السلام
قال السيد التقي الفاسي رحمه الله بلغني عن شيخنا المجد الفيروزابادي انه صلى الله عليه وسلم قرا في هذا
الغار سورة المرسلات في جماعة من الصحابة فخرج عليهم حية فابتدروها ليقتلوها فهربت وهذا ان
غريب الاتفاق موافقة للقصة التي اتفقت للنبي صلى الله عليه وسلم ومنها جبل الخندمة وهو جبل كبير
خلف ابا قبيس قال الفاكهي حدثني ابو بكر احمد بن محمد المكي حدثنا عبد الله بن عمران اسامة قال كنا
صفوان المرزباني عن ابن جريج عن عطا عن ابن عباس قال ما مطرت مكة قط الا وكان الخندمة غرة وذلك
ان فيه قبر ستين نبيا انتهى وهو مشرف على اجياد الصغير وشعب عامر وهي معروفة الان عند
الناس بكذا واما المساجد المأثورة المباركة فمنها ما قد انمحى اثره ولا يعرف مكانه فلا نطول
كتابنا بذكره واما الموجود المعروف منها فمنها مساجد منى مسجد الاجابة على يسار الذاهب الى منى
في شعب بقرب ثنية اذاخر يقال ان النبي صلى الله عليه وسلم صلى فيه ومنها مسجد باعلى مكة يقال له مسجد
الجن ويقال له زقرته اهل مكة مسجد الحرس في مقابلة الحجون وانت صاعد على يمينك ومنها
مسجد الراية فيه ماء تنذات دون بن تقدم راية الان ويقال له ما ان ابي شامه ولعامه الى جانب
اليسار بين مطلة الان يقال له باب جبير بن مطعم بن عدي بن نوفل يقال ان النبي صلى الله عليه وسلم

ركز

ذكر اثره في هذا المسجد ومنها مسجد بالمدعى عند الميل الذي على يمين المستقبل في مقابلة زقاق الحجر قال
السيد الفاسي رحمه الله تعالى يقال ان النبي صلى الله عليه وسلم صلى فيه المغرب قلت وهو مسجد لطيف حوالى
معروف احاطت به العمران الى جهته الجنوبية ومنها التي هي طريق منى يمين الذاهب الى السوق فدرس الان
على اهل الخير بناه وصونه وتعظيمه وفقهم الله لذلك ومنها مسجد باسفل مكة ينسب الى سيدنا ابي بكر
الصديق رضي الله عنه يسمى الان دار الهجرة يقال انه ركبا منها مع النبي صلى الله عليه وسلم لما هاجرا الى المدينة
يزوره الناس فيه نذكر ان الله تعالى ومنها مسجد فوق التنعيم على يمين المستقبل يقال انه من مساجد علي
رضي الله عنه وهو بعيد عن اميال الحرم وكان يسمى مسجد الاهليلجة لشجرة كانت هناك عمر ما وقد
تهدم وما بقي منه الا اثار جدران قائمة في المكان الذي ارسل النبي صلى الله عليه وسلم ام المؤمنين
عائشة مع اخيها لتعتمر منه والاصلون للمعتمرين من اهل البلد بل المعتمرون على اميال الحرم قبيرون
عنها قليلا ويحرمون بالعمرة ويعودون ومسجد عائشة رضي الله عنها مما يعاين بجدرانه والعمرة الان
من المساجد المباركة العمر وقد ترك الناس افتقده اعلى ما جبهه سوى بالاحجار بحاريب صغيرة
من الاحجار الصغار وهناك صهريج عظيم قد بني من سبيل اهل المطر يتوضأ المعتمرون منه
فلما حج الوزير المعظم المجاهد في سبيل الله تعالى حضرة سنان باشا في سنة ٩٧٨ بالتنعيم من التنعيم وكان هذا
الصهريج خاليا لانه رأى المعتمرين يحملون ماء الوضوء معهم من مواضع بعيدة يتعبون في ذلك
وكانت هناك بئر بعيدة متهدمة مملوءة بالتراب فامر بكنسها واصلاحها ناظر المسجد الحرام السيد
حسين الحسيني ان يصل اليه من جهة ذلك البئر مجرى يجري في ماكن البئر الى الموضع
معتمرون لان الناس منذ يعير بالاحيان و علي حالة ماتجدد الماء من البئر في كل وقت لتسكينه في ذلك
المجرى فيسيل منه الماء الى موضع يتوضأ فيه المعتمرون ولعل العوافل المارين من هناك
وابناء السبيل ينتفعون بذلك انتفاعا عاما ويدعون لصاحب هذا الخير وهذا الاثر عظيم الذي
الوزير المعظم من جملة خيراته الجارية دائما ان شاء الله تعالى يجري الله تعالى عليه به الخيرات واثابه عليه
لعظم الاجر والمثوبات وهذا اخر ما اردت جمعه في هذه الاوراق من حال حرم ظاهرا وانهي ما كان

شريف رق معناه وراق ولطف موارده في الاسماع والاذواق كله تحت درر نصايح وحبيبه تحت عين
وسايح كلها نجوم في سماء اللطافة دلالها او زهور نعم رياض الدقة ظاهر **وقيل**

اصبحت للقلوب قوتا واضحت • قرطا اذن وللواحظ قرة •
ولعمري يحق لو كتبوها • بسواد العيون فوق المجرة •

فدونك ايها الفاضل اللوذعي الكامل الفطن الصافي الخاطر فهذا الكتاب المصفى لوجدانه هذه الفرايد
الكواعب واودعه من لطايف الاداب واخرجه من زبد الحكم لذوي الالباب ولا يحملك
الحسد الذي جبل عليه الاقوام ارتكاب ما تجده من المزايا الحسان ولا يستميلك استصغار مؤلفه
الي نبذ فرايد مواهبه بعظيم فوايده فان لك غنمها وعلي غرمها **وقيل**

وما غض الانسان عن فضل نفسه • بمثل اعترافه بالفضل في كل فاضل •

ومع ذلك فلا ادعي رتبة الكمال فهو وفوق كل ذي علم عليم ولا ازعم التبري عن النقص والعيب فالمنزه
عن كل عيب هو الملك القدوس العزيز العليم وقد قيل لا يعرى خير وكمال من نقص ولا يخلو ذو
نقص من كمال فلا يمنعك نقص الكامل من استفادة كماله ولا يرغبك كمال الناقص في الميل الي نقصه
ولقد كتب استاذ البلغاء القاضي عبد الرحيم الفاضل العسقلاني الي العماد الاصفهاني الكاتب
معتذرا عن كلام استدرك عليه ولقد وقع لي شي وما ادري اوقع لك ام لا وها انا اخبرك به وذلك اني
رايت انه لا يكتب انسان كتابا في يومه الا قال في غده لو غير هذا لكان احسن ولو زيد هذا
لكان يستحسن ولو قدم هذا لكان افضل ولو ترك هذا لكان اجمل فلا ادري بالفاضل اذا عثر علي
ما كتبه في المواضع وعسر ان يستر الزلل بفضل الفضل ويسد الخلل بالعوايد فالكريم غفار للعيوب
ستار فقسمنا الدال الخير نافع البراح لقد رايت ان اجعل ختام هذا الكتاب مسكا وانظم له
الجواهر الفاخرة سلكا فاختمه كما بدأته بالدعاء بدوام سلطنة السلطان الاعظم خليفة الله الاكبر الافخم حامي
السيف والقلم والعلم والعلم مولي الترك والروم والعرب والعجم سلطان سلاطين ظاهر الزمان
الخافض لكلمة الكفر الرافع لكلمة الايمان عالم السلاطين وسلطان العلماء الاعظم الاعيان الدهر

يصاغ

يصاغر في ابواب سلطنته تيجان كسرى وقيصر ويسعى الي لثم اعتابه ملوك الشرق والغرب وامثال دارا
واسكندر قبلة اقبال اولي العلم وكعبة وفود مطالب العلماء العاملين المحسن الي اهل الحرمين
الشريفين المتكرم للمتفضل على جيران الله وجيران نبيه صلى الله عليه وسلم في هذين البلدين الشريفين
المنيفين الباذل عدله واحسانه علي كافة الرعايا والاذهان في ظل امنه ولطفه ورافته جميع
البرايا الذي هو بحر يتدفق حسن مكارمه بالعجايب ولا حرج يلوذ باعتاب الرافة من مالت اليه سلكه
الافتقار يدخل اليه السعادة من ابواب الفرج **وقيل**

لدى كل ولاء اسمى لدا الله في العلا • مقاما واعلاها جنابا واسماها •
لقد نعرت عن سيرة عمرية • سواها عثمان بالعدل بنيانها •

السلطان ابن السلطان الملك المؤيد مراد خان ابن سليم خان ابن سليمان خان نصر الله نصره وعز ايده
وانصر في زوايا العدل اصولهم وشد به بنيان الاسلام ودعايمه وجعل غزاه في سبيل الله غنايم
ولا زالت الوية نصره منشورة الذوايب حتى تبلغ العلو اضعاف ... كالشمس يغشى ضوءه
المشارق والمغارب صاعدة في افق السماحة حتى تزاحم مناكب الكواكب ولا برحت اسباب سعادته
تقوى واحاديث المكارم تسند وعن عروة العلو تتمسك من عهود بيته وصدق ولا برحت بنيان
الاقوي في عز مزيد ونصر مشيد وعمر مديد وسلطنة ثابتة الي يوم الابد وسعادة دائمة تتضاعف
وتزيد واقبال يدوم بدوام كواكب السعد ما لاح نجم علي افق السما وما هب النسيم علي العشاق بالطيب
والحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام الاتمان الاكملان علي سائر الانبياء والمرسلين والتابعين
لهم باحسان الي يوم الدين وقد فرغ بعون الله من تحريره ووقعت فاضل خلصه عن تحريره في ليلة
يسفر صباحها عن سبع مضين من شهر ربيع الاول سنة ٩٨٥ وبيسر الله سبحانه وتعالى كان الفراغ من
النسخة المباركة في ليلة يسفر صباحها عن يوم الاربعا المبارك الخامس والعشرين من شهر القعدة
الحرام سنة ١٠٣٢ وذلك علي يد افقر عباد ربه الباري المنان الراجي منه رضاء اللطف به
وال احمد اوغلي مجاسن ابن الحسان ذي العجز والتقصير والخطا والعصيان محمد بن ... عفي عنهم

والحمد لله رب العالمين
وصلى الله على سيدنا محمد
وآله وصحبه وسلم

[١٢٩٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٥ .

عنوان المخطوط : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر للهجرة(١) .

المؤلف : محمد أمين بن فضل الله بن محب الله بن محمد ، بن أبي بكر بن داود ، المحبي ، الحموي ، الدمشقي ، الحنفي ، ت ١١١١ هـ/ ١٦٩٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٨٣ ، الورقة ٢٨٠ × ١٩٥ ـ ٢٣٤ × ١٢٤ ، **عدد الأسطر** : (٣٩) .

---

(١) HULASATÜ'l- ASAR fi'l- AYNİ'l- KARNİ'l- HADİ ASAR .

توجد منه مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا تحت الرقم الحميدي : ١٠٠٦ ، وهي مكتوبة سنة ١١٣٣ هـ . ويتضمن هـٰذا الكتاب : ١٢٨٩ ترجمة من تراجم الأعلام .

ويتضح من هـٰذا الكتاب للقارئ عظمة النهضة العلمية والأدبية التي ظهرت في ذٰلك القرن . ونشأ من عشيرة المحبي هـٰذا عدة علماء ذكرهم محمد خليل المرادي الدمشقي في كتابة سلك الدرر في أعيان القرن الثاني عشر .

وقد طبع خلاصة الأثر في ٤ أجزاء في القاهرة سنة ١٢٨٤هـ/ ١٨٦٦م ، وبيروت ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٦م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٦٢٠ ـ ١٦٢١ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨١٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٥٣ .

(٢) MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el- HALEBİ .

المحبي (١٠٦١ ـ ١١١١ هـ = ١٦٥١ ـ ١٦٩٩ م) : مؤرخ ، باحث ، أديب ، شاعر ، لغوي مشارك في بعض العلوم . عني كثيراً بتراجم أهل عصره ، ولد في دمشق ، وختم القرآن الكريم وهو في الحادية عشر من عمره ، وبدأ يهتم بالشعر . وكانت ثقافته موسوعية شاملة لم يبقَ علم من العلوم إلا وأخذ بطرف منه قليلاً أو كثيراً . وبلغ عدد أساتذته أكثر من عشرين عالماً . ظل في دمشق حتى أتم علومه وثقافته فسافر إلى الأستانة ، ثم رجع إلى دمشق ، وولي القضاء في القاهرة ، وعاد إلى دمشق ، ثم انتقل إلى أدرنة مع قاضي العسكر (محمد بن لطف الله بن بيرام) وبقي في صحبته حتى وفاته ، فعاد إلى دمشق ، وعكف على البحث والتأليف في الأدب والتاريخ ، حتى توفي فيها . وعني كثيراً بتراجم أهل عصره ، فصنف (خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر ؛ مطبوع في القاهرة سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٦م) أربعة مجلدات ، ومنه مخطوط في مكتبة راغب باشا : ١٠٥٣ ، ، و(نفحة الريحانة ورشحة طلى الحانة) نحا فيه منحى الخفاجي في ريحانة الألباء ؛ مخطوط في مكتبة راغب باشا : ١٠٥٣ . و(ذيل نفحة الريحانة ورشحة طلي الحانة) ، و(قصد السبيل بما في اللغة من الدخيل ، حققه عثمان محمود الصيني ، ومكتبة التوبة بالرياض سنة : ١٤١٥هـ) على حروف الهجاء ، بلغ به الميم ، و(ما يعول عليه ، في المضاف والمضاف إليه ، طبع في مطابع جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية عام ١٤٣١هـ/ ٢٠١٠م ، والكتاب صدر في ستة مجلدات ، والسابع فهارس ، وبلغ عدد صفحاته ٣٦٨٧ صفحة) ، وتوجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ١١٩٩) ، و(جنى الجنتين في تمييز نوعي المثنيين ؛ مطبوع بدمشق سنة ١٣٤٨ هـ/ ١٩٢٩م ، ودار الآفاق الجديدة بيروت سنة ١٤٠١ هـ / ١٩٨١ م) و(شرح ديوان المتنبي) ؛ مطبوع في كلكتا بالهند سنة ١٢٣٠ هـ/ ١٨١٤م ، و(الأمثال) وله (ديوان شعر) و(الدر الموصوف في الصفة والموصوف) ، و(الناموس) .

انظر : سلك الدرر : ٤/ ٨٦ ـ ٩١ ، وابن شاشو : تراجم بعض أعيان دمشق : ٩٩ ـ ١٠١ ، والفهرس التمهيدي : ٤٤٤ ، وهديَّة العارفين : (٢/ ٣٠٧) ، وإيضاح المكنون : (١/ ٤٣٢ ، ٤٤٧ ، ٥٢٨ ، ٢ : ٢٢٧ ، ٢٧٠ ، ٤٢٨ ، ٥١٤ ، ٦١٧ ، ٦٦٩) ، والكشاف لطلس : ٢٢٥ ، وبروكلمان : (٨/ ٨٠) ، واكتفاء القنوع : (١٠٤) ، وآداب زيدان : ٣/ ٢٩٥ ، والأعلام للزركلي : ٦/ ٤١ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ٧٨ .

أوله: بسم الله الرحمـٰن الرحيم، وَهو ثِقَتِي وَبِهِ نَسْتَعِين. يا مَن أحصى بلطفه الخلايق عددا، وجعلهم بمشيئته طرايق قدداً، كل [يعمل على] شاكلته في عاجلته لآجلته صلِّ على صفوتك من أنبيائك، الواقف على سر حقيقة أنبائك، سيدنا محمد خاتم رسالة الرسالة، المنتخب من أكرم عنصر وأطيب سلالة، وعلى آله الجامعين لمكارم الأخلاق، وصحبه الحائزين من الفضل مرتبة الاستحقاق، ما تزينت الطروس بسطور مدائح ذوي المفاخر، وتعطرت حدائق الأوراق بنشر أزاهر المآثر. وبعد؛ فإنّي مِنْ مُنذ عرفت اليمين من الشمال، وميزت بين الرشد والضلال، لم أزل ولوعاً بمطالعة كتب الأخبار...

آخره:... يوسف الرضي القدسي الحمصي الأصل خطيب المسجد الأقصى، ورئيس علماء القدس في وقته، كان من الفضلاء أهل التصدر، حسن الخَلق والخُلق، سخي الطبع، أديباً فصيح اللسان، قرأ على مشايخ عصره وتفوق، وكان يلي نيابة القضاء بالقدس، وبالجملة فإنه كان من خيار أهالي بيت المقدس، وكانت وفاته في سنة أربع وسبعين بعد الألف.

وصلى الله على النبي الرحيم، ختام المرسلين، وآله وصحبه أجمعين، وكان ختام نسخ هـٰذا التاريخ المبارك ليلة السبت سابع عشر ذي القعدة، سنة ألف ومائة وتسع وخمسين والله أعلم وأحكم.

ملاحظات: تاريخ النسخ سنة ١١٥٩ هـ/ ١٧٤٦م. **الوضع العام**: خطّ عادي قريب من الرقعة مضبوط بالحركات أحياناً، والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني مذهّب، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٣١.

RAGIP PAŞA - 995

ESER ADI:HULASATÜ'l-ASAR fi'l-AYNİ'l-KARNİ'l-HADİ ASAR

MÜELLİFİ: MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el-HALEBİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1159/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1746/01/24

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 583 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 280*195-234*124 SATIRSAYISI: 39

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وهو ثقتي وبه نستعين

يا من احصى بلطفه الخلائق عددا ۔ وجعلهم لمشيئته طرائق قددا ۔ كل بشاكلته في عاجلته
لاجلته ۔ صل وسلم على صفوتك من انبيائك ۔ الواقف على سر حقيقة انبائك ۔ سيدنا محمد خاتم
رسالة الرسالة ۔ المنتخب من اكرم عنصر واطيب سلالة ۔ وعلى آله الجامعين لمكارم الاخلاق
وصحبه الحائزين من الفضل مرتبة الاستحقاق ۔ ما تزينت الطروس بسطور مدائح ذوي
المفاخر ۔ وتعطرت حدائق الاوراق بنشر ازاهر المآثر ۔ **وبعد** فاني منذ عرفت اليمين
من الشمال ۔ وميزت بين الرشد والضلال ۔ لم ازل مولعا بمطالعة كتب الاخبار ۔ مغرى بالبحث عن
احوال الكمل الاخيار ۔ وكنت شديد الحرص على خبر اسمعه ۔ او على شعر تفرق شمله فاجمعه ۔ خصوصا
لمتاخري اهل الزمن ۔ المالكين لازمة الفصاحة واللسن ۔ من كل ملك تتلى سورة مجده بفم كل
زمان ۔ وامير لم تبرح صورة ذكره تجلى على ناظر كل مكان ۔ وامام لم تنجب الليالي
بمثاله ۔ واديب تهتز معاطف البلاغة عند سماع فضله وكماله ۔ حتى اجتمع عندي ما طاب
وراق ۔ وتزين بمحاسن لطائفه الاقلام والاوراق ۔ فانتصرت منه على اخبار اهل المائة
التي انا فيها ۔ وطرحت ما يخالفها من اخبار من تقدمها وما فيها ۔ حرصا على جمع ما لم يجمع تقييد
شيء ما قبل الا ليسمع ۔ ووقع اختياري على اضافة كل اثر الى ترجمة من اسند اليه ۔ حسبما
يقول من له مساس في باب التاريخ عليه ۔ فما تاريخ رجال واي رجال ۔ يضيق عند سرد ما ترجم
من الدفاتر المجال ۔ وقد وجد عندي مما احتاج اليه من المؤنة ۔ والآثار المتعلقة بهذه
المؤنة ۔ ذيل النجم الغزي ۔ وطبقات الصوفية للمناوي ۔ وتاريخ الحسن البوريني ۔ وذيله لولده
المرحوم ۔ وخبايا الزوايا ۔ والريحانة للخفاجي ۔ وذكرى حبيب البديعي ۔ ومنتزه العيون والالباب
لعبد البر الفيومي ۔ هذا ما عدا المجاميع والتلقيات من الافواه والكتابات ۔ وكان بقي علي
بعض اخبار اليمن والبحرين والحجاز ۔ وقد تعسرت علي في طريق تطلب حقيقتها المجاز ۔ فلما من الله علي
بالمنة ۔ والمنحة التي لا يشوبها كدر المحنة ۔ بالمجاورة في بيته المعظم ۔ والالتقاط من بحار اهله
الدر المنظم ۔ تلقيت من الافواه تراجم لاناس يسيره ۔ كانت في التحصيل على عسيره ۔ وهم وان
كانوا قليلين في العدد ۔ فانهم كثيرون بسبب انهم ذريعة للمدد في كل المدد ۔ وقديما قال ان
الكبار الشم الانوف ۔ ربما عدلت عشراتها بالمئين ومئوها بالالوف ۔ ثم وقفت في اثناء
السنة على ذيل الجمال محمد الشلي المكي الذي ذيل به على النور السافر ۔ في اخبار القرن العاشر للشيخ
عبد القادر بن شيخ العيدروس ۔ والمشرع الروي ۔ في اخبار آل باعلوي ۔ له ايضا وعلى تراجم منقوله
من تاريخ الفقيه الصفي بن ابي الرجال اليمني في اهل اليمن فادخلت كلا في مجالها ۔ والحقتها بحسب ترتيبها

في

٧

في مجالها ۔ والحقتها بحسب ترتيبها في محالها ۔ وكان وصلني جزء الكتاب الذي انشاه السيد علي بن
معصوم ذيلا على الريحانة ووسمه بسلافة العصر في شعراء اهل العصر ۔ فلم ازل حتى حصلته
وقطعت به امر الطلب ووصلته ۔ واتحفني بعض الافاضل بذيل الشقائق الذي الفه ابن نوعي بالتركية
وضمنه معظم اهل الدولة العثمانية ۔ ووصلني بعض الاخوان بقطعة من تاريخ انشاه الشيخ
مدين القوصوني المصري ذكر فيه تراجم كبراء العلماء من اهل القاهرة ۔ وزين طروس سطوره
بمآثرهم الباهرة ۔ فكانتا عندي فاكهتين باكورتين ۔ وتحفتين بلسان البراعة مشكورتين
فجمعت الجميع على نية الترتيب ۔ مستعينا في خصوصه بالفياض المجيب ۔ واضفت الى تلك الاخبار
الموالد والوفيات ۔ حسبما حررته من التعاليق التي هي بهذا الغرض وافيات ۔ وما اقدمني على
هذا الشان الا ابناء الزمان ۔ عن احراز الفضل في هذا الميدان ۔ شعر

لعمر ابيك ما نسب المعلى ۔ الى الكرم وفي الدنيا كريم ۔ ولكن البلاد اذا اضمحلت ۔ وصوح نبتها رعي الهشيم

نجم

فان ذلك الكريم ۔ الذي سد مسد الهشيم ۔ كيف وقد نجم الجهل ۔ وصوح نبت بيت الفضل
وصديت القلوب ۔ وضعف الطالب والمطلوب ۔ وربما يظن ان ما تخالج في صدري
وهجس لي عن نزوة اوجبها النزاع والهوس ۔ كلا بل ذلك لامر يستحسنه اللبيب ويحسن موقعه لدى
كل اديب ۔ لما فيه من ابقاء ذكر اناس تشنفت بمآثرهم الاسماع ۔ وجمع اشتات فضائل حكم الدهر عليها
بالضياع ۔ وليس غرضي الا اداء حقهم المفترض ۔ وابرأ الى الله من نية الغرض ۔ واني وان قصرت فما
قصرت ۔ وان طولت فما تطولت ۔ وغاية البليغ في هذا المضمار الخطر ان يعترف بالقصور ويلتزم
بالتقصير ۔ فان المرء ولو بلغ جهده فالاحاطة في هذا الشان لله وحده ۔ وقصدي ان
اسميه بخلاصة الاثر في اعيان القرن الحادي عشر ۔ والى الله اتضرع في سد خللي وستر
زللي ۔ ودفن عيبي ۔ ورتق فتق جيبي ۔ انه الجواد الكريم ۔ ومنه الهداية الى الصراط
المستقيم ۔ واعلم ان مصطلحي في هذا الكتاب في ترتيبه على حروف المعجم ۔ ليسهل للمطالع ما عجم
عليه واستبهم ۔ واقدم اولا الاسماء التي اولها همزة ممدودة ثم ما كان اوله الف فاقدم
من ذلك ما شاركه ابوه في اسمه فاذا تعدد ذلك قدمت الاسبق وفاة ثم ارجع فاذكر ما بعد
حرف الهمزة من الحروف المعجمة من اولها الى اخرها واذكر في كل حرف ما فيه من الاسماء مقدما ما كان في
ثاني الاسم من الحروف المقدمة وهكذا افعل في اسماء الآباء فاذا انتهى منه وصلى اسم ابيه
ذكرت من لم اعرف اسم ابيه مراعيا سبق الوفاة واكتفي بذكر الكنية واللقب اذا اشتهر صاحبه
ولم يرو له اسم واذكر ذلك في ضمن الاسماء وابتدئ منها بالاسم ثم باللقب ان اتفق ثم بالكنية
واذكر بعد ذلك النسبة الى البلد ثم الاصل ثم المذهب غالبا ولا اورد عن احوال الرجل الا
ما تلقيته عن هذه التواريخ او سمعته من ثقة او ضبطته عن عيان ومشاهدة ولا اثبت
من الكرامات الا ما حققته ولا اعتقد اني وفيت بالمقصود ۔ ولو ابتنيت على ذلك النحو المرصود
لكنا آمل من هذا المريد نيل سعادة ثواب في المبداء والمعاد ۔ فقد ذكر الحافظ
عبد العزيز بن عمر بن فهد المكي الهاشمي في تذكرته التي سماها نزهة الابصار بما تألف
من الافكار ۔ ما نصه مما نقله الوالد من مجاميع الميورقي سمعت ممن اثق بدينه وعلمه
يقول ان الاشتغال بنشر اخبار الفضلاء من كل عصر ولو بتواريخهم من علامات سعادة
الدنيا والآخرة اذ هم شهود الله تعالى في ارضه ۔ وهذا اوان الشروع فيما اردته والله
مسددي فيما اوردته

حرف الهمزة

ادم

آدم الرومي الانطاكي الحنفي المولوي الاستاذ الشهير احد خلفاء طريقة العارف بالله
تعالى جلال الدين الرومي المعروف بمنلا خداوندكار وكان شيخ زاويتهم المعروفة بمدينة
الغلطة وليها في سنة احدى واربعين والف وكان له الحظوة التامة عند اركان الدولة
العثمانية سلاطينها نصرهم الله تعالى لا يزال مجلسه غاصا باعيانهم وهو من بيت كبير

بانطاليه على وزن انطاكيه بلدة كبيرة بارض قرمان على ساحل بحر الروم وطاوها في نطق العامة تبدل ضادا وتحذف نونها فيقولون اضاليه ولبنيهم فيها املاك وتعلقات جمة وكان مايلا الى الترفه والاحتشام الزايد وكان اذا ركب مشى في ركابه ما يقارب المايه رجل من حفدته ومريديه وكان للناس عليه اقبال زايد ومع ذلك كان ملازما على العبادة والوعظ وكان يحل المثنوي حلا جيدا وكان في اوايل امره مفرطا في السخا لا تكاد عطيته تنقص عن مايه دينار وحكى لي بعض الافاضل ممن يعرفه انه كان في عهد السلطان مراد ظهر شخص يتقن ضرب الطنبور فسمع به السلطان وطلبه ليلة فوجد عند ادم هذا فاتوا به فقال له كم كانت جايزتك فقال ها هي بيدي وكانت مايه دينار وكان لمشايخ الغلطة في ذلك العهد ميقات في داخل حرم السلطنة في كل شهر ليلة يقيمون فيها السماع بحضرة السلطان ولهم تعايين فحضر ادم ليلة ومعه جماعته واقام السماع فامر السلطان بان ينقص معلومهم بسبب من ادم وقال لجماعته قولوا له العطايا مهما كثرت لا تبلغ عطيته فكف من ذلك العهد كفه عن الافراط واقتصر على ما هو متعارف عند الدولة وسافر اخر امره الى القاهرة من طريق البحر بنية الحج في جمادى الاخرة سنة ثلاث وستين والف فمرض بها مدة وتوفي بها في السنة المذكورة في شهر رمضان رحمه الله تعالى

الثاني

ابرهيم ابن ابراهيم بن حسن بن علي بن علي بن علي بن عبد القدوس بن الولي الشهير محمد بن هرون المترجم في طبقات الشعراني وهو الذي كان يتوضأ الدسوقي ابراهيم الدسوقي اذا مر عليه ويقول في ظهره ولي يبلغ صيته المشرق والمغرب وهذا المذكور هو الامام ابو الامداد الملقب برهان الدين اللقاني المالكي احد الاعلام المشار اليهم بسعة الاطلاع في علم الحديث والرواية والتبحر في الكلام وكان اليه المرجع في حل المشكلات والفتاوى في وقته بالقاهرة وكان قوي النفس عظيم الهيبة تخضع له الدولة ويقبلون شفاعته وهو منقطع عن التردد الى واحد من الناس يصرف وقته في الدروس والافادة وله نسبة هو وقبيلته الى الشرف لكنه لم يظهره تواضعا منه وكان جامعا بين الشريعة والحقيقة له كرامات خارقة ومزايا باهرة حكى الشهاب البشبيشي قال مما اتفق له ان الشيخ العلامة حجازي الواعظ وقف على درسه فقال له صاحب الترجمة تذهبوا او تجلسوا فقال له اصبر ساعة ثم قال والله يا ابراهيم ما وقفت على درسك الا وقد رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم واقفا عليه وهو يسمعك حتى ذهب صلى الله عليه وسلم والف التاليف النافعة ورغب الناس في كتابتها وقراءتها وانفع تاليفه منظومته في علم العقايد التي سماها بجوهرة التوحيد انشاها في ليلة باشارة شيخه في التربية والتصوف صاحب المكاشفات وخوارق العادات الشيخ الشرنوبي ثم انه بعد فراغه منها عرضها على شيخه المذكور فحمده ودعا له ولمن يشتغل بها بمزيد النفع واوصاه شيخه المذكور ان لا يعتذر لاحد عن ذنب او عيب بلغه عنه بل يعترف له به ويظهر له التصديق على سبيل التورية تركا لتزكية النفس فما خالفه بعد ذلك ابدا وحكي انه كان شرع في اقراء المنظومة المذكورة فكتب منها في يوم واحد خمسماية نسخة والف عليها ثلاثة شروح والاوسط منها لم يحرره فلم يظهر وله توضيح الفاظ الاجرومية وقضاء الوطر من نزهة النظر في توضيح نخبة الاثر للحافظ ابن حجر واجمال الوسايل وبهجة المحافل بالتعريف برواة الشمايل ومنها اصول الفتوى وقواعد الافتا بالاقوى وعقد الجمان في مسايل الضمان ونصيحة الاخوان باجتناب شرب الدخان وقد عارضه فيها معاصره الشيخ علي بن محمد الاجهوري المالكي برسالة اولى وثانية اثبت فيهما القول بحل شربه ما لم يضر وله حاشية على مختصر خليل وكتاب تحفة ذرية سيدي علي البهلول باسانيد جوامع احاديث الرسول هذه مؤلفاته التي كملت واما التي لم تكمل فمنها تعليق الفوايد على شرح العقايد للسعد وشرح تصريف العزي للسعد ايضا سماه خلاصة التعريف وشرح التصريف وحاشية على جمع الجوامع سماها بالبدور اللوامع من خدر

جمع

بدنايوه

جمع الجوامع وجمع جزءا في مشيخته سماه نثر الماثر فيمن ادرك من القرن العاشر ذكر فيه كثيرا من مشايخه من اجلهم علامة الاسلام شمس الملة والدين محمد البكري الصديقي والشيخ الامام محمد الرملي شارح المنهاج والعلامة احمد بن قاسم صاحب الايات البينات وغيرهم من الشافعية وشيخ الاسلام علي بن غانم المقدسي والشمس محمد النحريري والشيخ عمر بن نجيم من الحنفية والشيخ محمد السنهوري والشيخ طه والشيخ احمد المنياوي وعبد الكريم البرموني مؤلف الحاشية على مختصر خليل وغيرهم من المالكية ومن مشايخه في طريق القوم الشيخ احمد البلقيني الوزيري والشيخ محمد بن الترجمان وجماعة كثير غيرهم وذكر انه لم يكثر عن احد منهم مثل ما اكثر عن الامام الهمام ابي النجا سالم السنهوري ويليه الشيخ محمد البهنسي لانه كان يختم في كل ثلاث سنين كتابا من امهات الحديث في رجب وشعبان ورمضان ليلا ونهارا ويليه الشيخ يحيى القرافي المالكي امام الناس في الحديث تحريرا واتقانا شيخ رواق ابن معمر في الازهر هكذا ذكر الشيخ الامام احمد بن احمد العجمي المصري الا اني ذكره في ترجمة اللقاني من مشيخته لكن اطال في تعداد مشايخه اكثر مما ذكرته وبالجملة فهو متفق على جلالته وعلو شانه واخذ عنه كثير من الاجلاء منهم ولده عبد السلام والشمس البابلي والعلاء الشبراملسي ويوسف الفيشي ويس الحمصي وحسين النماوي وحسين الخفاجي واحمد العجمي ومحمد الخرشي المالكي وغيرهم ممن لا يحصى كثرة ولم يكن احد من علماء عصره اكثر تلامذة منه وكان كثير الفوايد وينقل عنه منها اشيا كثيرة منها ان من قرا على المولود ويده القارئ على راس المولود ليلة ولادته سورة القدر لم يزن في عمره ابدا

فائدة سورة القدر

ويحفظه ايضا المنجيات قوله نظما شعر يس تنجي من الواقعه . والملك والانسان ثم الشافعه
ثم البروج لها انشراح هذه . سبع وهن المنجيات النافعه وعلى طريقة اخرى شعر

جزء ويس التي قد فضلت . تنجي الموحد من مخاف الواقعه . وتمام سبع المنجيات بحشرها
والملك فاحفظها تتم الشافعه . **المنقذات شعر** والمنقذات السبع سورة كوثر
متتابعات ثم ست بعدها . **المهلكات** والمهلكات السبع قل هز مل
ثم البروج وطارق هي قاطعه . ثم الضحى والشرح مع قدر ليلة . فلاهلاك العدو مسارعه

ونقل في شرحه على الجوهرة قال لتيسير الشدائد وكشف الغموم مما جربه المعتنون مثل التوسل به صلى الله عليه وسلم ومما جرب في ذلك قصيدتي الملقبة بكشف الكرب بملاحات الحبيب والتوسل بالمحبوب التي انشاتها باشارة وردت على لسان الخاطر الرحماني عند نزول بعض الملمات فانكشفت باذن خالق الارض والسموات وكاشف الملمات لا اله غيره ولا خير الا خيره وهي هذه شعر

يا اكرم الخلق قد ضاقت بي السبل . ورق عظمي وغابت عني الحيل
ولم اجد من عزيز استجير به . سوى رحيم به تستشفع الرسل
مشمر الساق يحمي من يلوذ به . يوم البلاء اذا ما لم يكن بلل
غوث الجار تحت ان محل الهم . كهف الضعاف اذا ما عمها الوجل
مومل البايس المتروك نصرته . مكرم حين يحدو غرا الحجل
كنز الفقير وعز الجود من خضعت . له الملوك ومن يحمي به المحل
من لليتامى بمال يوم ان منعهم . وللارامل ستر سابغ خضل
ليث الكتايب يوم الحرب ان حميت . وطيسها واستجد البيض والاسل
من نرتجي في مقام الهول نصرته . ومن به نكشف الغماء والخلل
محمد بن عبد الله ملجانا . يوم التناد اذا ما عمنا الوهل
الفاتح الخاتم الميمون طايره . بحر العطاء فكن نفعه شمل
الله اكبر جاء النصر وانكشفت . عنا الغموم وولى الضيق والحل
بعزمه من رسول الله ما دقة . وهمة عنطها الحازم البطل

اغث اغث سيد الكونين قد نزلت : بنا الرزايا وغاب الحل والاجل
ولاح شيبى وولى العمر منهزمًا : بعسكر الذنب لا يلوى به عجل
كن للمتيم مغيثا عند وحدته : وكن شفيعًا له ان نزلت النزل
تحملت القول انى مذنب وجل : وانت غوث لمن ضاقت به السبل
صلى عليك الهى دايما ابدًا : ما ان تعاقب الصحو والهطل
وآلك الغر والصحب الكرام كذا : مسلما السلام الطيب الحفل

وكانت وفاته رحمه الله تعالى هو رابع من الحج سنة احدى واربعين والف ودفن بالقرب من عقبة ايله بطريق ركب المصرى . وفى هذه السنة توفى الحافظ الكبير احمد المقرى المالكى الاتى ذكره ان شاء الله تعالى . وقال فيهما المصطفى بن محب الدين الدمشقى يرثيهما

شعر مضى المقرى اثر اللقانى لاحقا : امامان ما الدهر بعدهما خلف : بنور الدجا اجرى على الخد ديمة : فاترذ ذاك الدمع ما فيه من كلف :

واللقانى بفتح اللام ثم قاف والف ونون نسبة الى لقانة قرية من قرى مصر . وايله بفتح الهمزة وسكون التناة من تحت ولام وهاء وهى كانت مدينة صغيرة . وكان بها زرع يسير وهى مدينة اليهود الذى جعل الله منهم قردة وخنازير وهى على ساحل بحر القلزم وهى فى زماننا برج وكانوا الى مصر وليس بها مزدرع وكان فيها قلعة فى البحر فابطلت ونقل الوالى الى البرج فى الساحل كذا فى تقويم البلدان للملك المويد اسمعيل صاحب حماه . والله اعلم

الدنابى

ابراهيم بن ابى بكر بن اسمعيل الدنابى العوفى نسبة الى عبد الرحمن بن عوف رضى الله عنه الدمشقى الصالحى الاصل المصرى المولد والوفاة كان من اعيان الافاضل له اليد الطولى فى الفرايض والحساب مع التبحر فى الفقه وغيره من العلوم الدينية وهو حنبلى المذهب نشاء بمصر واخذ الفقه عن العلامة منصور البهوتى والحديث عن جمع من الشيوخ فى الازهر واجازه غالب شيوخه والف مولفات منها شرح على منتهى الارادات فى فقه مذهبه فى مجلدات . ومناسك الحج فى مجلدين . ورسايل كثيرة فى الفرايض والحساب . وكان لطيف المذاكرة . حسن المحاضرة . قوى الفكرة . واسع العقل . وكان فيه رياسة وحشمة ونزهة ومروة وكان من محاسن مصر فى كمال ادواته وعلومه مع الكرم المفرط والاحسان الى اهل العلم والمترددين اليه وكان حسن الخلق والاخلاق وكان يرجع اليه فى المشكلات الدنيوية لكثرة تدبيره فى الامور وممارسته لها . وبالجملة فانه كان حسنة من حسنات الزمان وكانت ولادته بالقاهرة فى سنة ثلاثين والف وتوفى بها فجاة ظهر يوم الاثنين رابع عشر من ربيع الثانى سنة اربع وتسعين والف وصلى عليه ضحى يوم الثلاثا ودفن بتربة الطويل عند والده رحمهما الله تعالى

البترونى

ابراهيم بن ابى اليمن بن عبد الرحمن بن محمد بن عبد السلام بن احمد البترونى الاصل الحلبى المولد الحنفى الفاضل الاديب المشهور صدر قطر حلب بعد ابيه اشتغل فى عنفوان عمره وسلك فى طريق القضا وتولى مناصب عديدة منها حماه ثم ترك وعكف على دفاتره وتشييد مفاخره وتفرغ له ابوه عما كان بيده من مدارس وجهات وبقيت فى يده سوى افتاء الحنفية فانها وجهت لغيره وكان حسن المحاضرة شاعرًا مطبوعًا وشعره كثير الملح والنكت حسن الديباجة انشد له البديعى فى ذكرى حبيب قوله فى فتح الله ابن النحاس الشاعر المشهور الاتى ذكره وكان يميل اليه وكان فتح الله مع تفرده بالحسن مولعا بالتجنى وسوء الظن . بصيرا باسباب العتب . يبيت على سلم . ويصبح على حرب . كم متيم فى حبه رعى النجم . فرقا من الهجر لو رعاه زهادة لادرك ليلة القدر . يجيد نثر الكلام . يمنن حتى برد السلام

شعر مهلك العشاق مهلا : فيك لى مسك انتقام : بشعيرات كمسك : هن للمسك ختام :

وله

وله فيه ايضا من ابيات منها

بينى وبينك مدة فاذا انقضت : كنت الجدير بان تكون فى الكرى
رفقا بقلب انت فيه ساكن : ان الحياة اذا قضى لا تشترى
فاردد على طرفى فى المنام لعله : يلقى خيالا منك فى سنة الكرى
واسل عيونا لا تمل من البكى : عن حالتى يخبرك دمعى ما جرى

وقال فيه ايضا وقد عشق مليحا اسمه موسى فتجنى عليه فانشده **شعر**

كل فرعون له موسى وذا : فى الهوى موسى كيوليك النكد
فكما اكمدت من يهواك بال : صد رمت صدا وذق طعم الكمد

ومن شعره قوله فى قصيدة فى الامير محمد بن سيفا مطلعها

ارى على شجو الحمام الغرد : وشجى فيترح بالحسان الغرد
شاد يشاد به السرور لمعشر : عمروا مجالس انسهم بالمرشد
فى مجلس تام الصفاء به علا : ساق وشمر للمسرة عن يد
ولقد شكوت له الهوى ليرق لى : فنأى عن المضنى بقلب جلمد

الى ان يقول

والى سوى رقى فقلت له اتئد : انى رفيق للامير محمد

وله غير ذلك من محاسن الشعر وعيونه وكانت وفاته فى سنة ثلاث وخمسين والف عن نحو اربع وسبعين سنة ودفن بجانب والده بالصالحية . والبترونى بفتح الباء الموحدة وسكون التاء المثناة ثم راء وواو ونون نسبة الى بلدة من اعمال طرابلس الشام خرج منها جماعة من العلماء واول من دخل حلب من بيت البترونى هولاء عبد الرحمن جد ابراهيم هذا دخلها فى سنة اربع وستين وتسعماية وتوطنها وسنذكر من هذا البيت عدة رجال انجبت بهم الشهباء رحمهم الله تعالى

الحصكفى

ابراهيم ابن احمد بن على بن احمد بن يوسف بن حسين بن يوسف بن موسى الحصكفى الاصل الحلبى المولد العبسى الشافعى المعروف بابن الملا وسياتى والده احمد شارح مغنى اللبيب واخوه محمد فنشأ فى ظل ابيه واخذ عنه العلوم وتخرج عليه فى الادب واخذ عن البدر محمود البيلونى وعن الشيخ محمد عمر العرضى وكتب اليه جدى القاضى محب الدين بالاجازة من دمشق فى سنة خمس وستين وتسعماية . وحج بعد الالف ورجع الى حلب وانعزل عن الناس ولزم المطالعة والكتابة والتلاوة للقرآن كثيرًا . وكان صافى السريرة لا تتمهد له زلة . ونظم الدرر والغرر فى فقه الحنفية من بحر الرجز ودل على ملكته الراسخة فان العادة فيما ينظم ان يكون مختصرًا . وبالجملة فانه كان يغلب عليه طبع الادب . وكان له حسن محاضرة . وله شعر قليل منح منه قوله **شعر**

ولما انطوت بالقرب شقة بيننا : وغابت وشاة دوننا وعيون
بسطت لها والوجد يعبث بالحشا : شجونا حديث والحديث شجون

الحديث شجون مثل من امثال العرب واصله ذو شجون اى ذو طرق والواحد شجن بسكون الجيم وقد نظم ابو بكر القهستانى هذا المثل ومثلا اخر فى بيت ولعمرى احسن ما شاء هو قوله تذكر نجدًا والحديث شجون : فجن اشتياقا والجنون فنون : ولابن الملا من قصيدة قرض بها شرحًا ليوسف بن عمران الحلبى الشاعر المشهور قوله **شعر**

اطرسك هذا ام لجين مذهب : ونظمك ام خمر لهى مذهب
وتلك سطور ام عقود جواهر : وزهر بها ام هو الروض مخصب
وتلك معان او غوان تروق للـ : عيون وبالالحان المسامع تطرب
فيا حبذا هذى الغوانى التى غدت : يعارضها ظهر المطية يخطب
لقد احكمتها فكرة ألمعية : فكدت لها من رقة النظم اشرب
فمن عذركم هذا اصبوا الى التصابى : فاضحى بالغزال يشبب
فيا بحر فضل فايض بلا ذلك : لها فكرك الوقاد ما زال يثقب

وممن نح للرحمن احرام حجة * مجردة من جسمه دون توقت
فلا برحت سحب الرضا حول قبره * تظلله هطالة بسحب رحمة

وانما ذكرت شرحها بهذه الطريقة على التفصيل لكونها خاتمة هذا البيت ويتعلق بالمقام فائدة جليلة في لبس الخرقة التي تقدم ذكرها وهي ما قال ابن الصلاح انه من اقرب ما يتمسك به في لبس الخرقة وقد استخرج لها بعض المشايخ اصلا من السنة وهو حديث ام خالد رضي الله عنها قالت اتي النبي صلى الله عليه وسلم بثياب فيها خميصة سوداء صغيرة فقال ائتوني بام خالد فاتي بي فالبسنيها بيده وقال ابلي واخلقي وهو مخرج في الصحيح. قال ولنا في الخرقة اسناد عال جدا ثم قال وليس بقادح فيما اوردناه كون لبس الخرقة غير متصل الى منتهاه على شرط اصحاب الحديث في الاسانيد فان المراد ما يحصل به البركة والفائدة باتصالها بجماعة من الصالحين انتهى. وقال الشهاب القسطلاني ناقلا عن شيخه وهو ابو الخير السخاوي ما يذكرونه من ان الحسن البصري لبسها من علي بن ابي طالب فقال ابن دحية وابن الصلاح انه باطل وقال الحافظ ابن حجر لم يرد في خبر صحيح ولا حسن ولا ضعيف ان النبي عليه الصلاة والسلام البس الخرقة على الصورة المتعارفة بين الصوفية لاحد من اصحابه ولا امر احدا من اصحابه بفعلها وكلما يروى صريحا في ذلك فباطل ثم قال ان من الكذب المفترى ان عليا البس الخرقة الحسن البصري فان ائمة الحديث لم يثبتوا للحسن من علي سماعا فضلا عن ان يلبسه الخرقة وكذا قال الدمياطي والذهبي والعلائي ومغلطاي والعراقي والابناسي والحلبي وغيرهم مع ان جماعة منهم لبسوها والبسوها تشبيها بالقوم نعم ورد لبسهم لها مع الصحبة المتصلة الى كميل بن زياد وهو صحب علي بن ابي طالب من غير خلف في صحبته له بين ائمة الجرح وفي بعض الطرق اتصالها باويس القرني وهو اجتمع بعمر بن الخطاب وعلي ابن الخطاب وهذه صحبة لا مطعن فيها وكثير من السادة يكتفي بمجرد الصحبة كالشاذلية والى اسحق المنوطي. وكان الشيخ يوسف العجمي يجمع بين تلقين الذكر واخذ العهد ولبس الخرقة وله في ذلك رسالة المسماة ريحان القلوب وللشيخ قطب الدين القسطلاني في ارتقاء الرتبة في اللباس والصحبة انتهى ملخصا من المواهب اللدنية. قال الحلبي نعلم ان الخرقة شيء يدفعه الشيخ لمريده من نحو ثوب او عمامة او رداء او سجادة. قال العارف بالله تعالى عبد الوهاب الشعراني لبست الخرقة وهي طاقية من قطن من يد شيخ الاسلام زكريا الانصاري. وقد لبسها من يد الشيخ الغمري وذكر سنده الى اويس القرني وقد لبس اويس ثوب سيدنا عمر ورداء سيدنا علي ابن ابي طالب فمراد الشعراني وغيره مطلق الخرقة لا خصوص الطاقية التي لبسها والله سبحانه اعلم

الحمار

يوسف بن عبد الملك البغدادي الدمشقي المعروف بالحمار كان احد اعاجيب الدنيا في حسن العشرة ومخالطة الناس وسعة الرواية في الاخبار والنوادر وكان وجيها كبير العمة ابيض اللحية وصرف عمره في القراءة والطلب وحضور دروس العلم ولزم الشيخ رمضان العكاري والشيخ عبد الباقي الحنبلي وغيرهما الا انه لم يحصل شيئا الا القليل لغباوة كانت فيه ولهذا لقب بالحمار وانما ذكرته لان كثيرا من الادباء كانوا يعرضون به في بعض اشعارهم ويبنون على لقبه اشياء وكانت وفاته ليلة الاربعاء سابع وعشري شهر رمضان سنة تسع وتسعين والف وخلف مالا كثيرا وقال الامير منجك في التعريض به

قبل عاشت يوم وارتوه * حيث كانوا من نفرهم في اكتاب
قبل لا بدع قد سمعنا قديما * يوم موت الحمير عيد الكلاب

يوسف

ابن عمران الشاعر الحلبي

يوسف بن عمران الحلبي الشاعر المشهور قال الخفاجي في ترجمته اديب نظم ونثر فاصبح ذكره حمالا للكتب والسير الا انه لعب به ايدي النوى رحلة ونقلة فحمل الامال على كاهل الاداب نقلة ولهو لعمري اديب اريب ماله في ضروب النظم ضريب وحاله غير محتاج لدليل انى ولا لمي فانه كما عرفت الشاعر الامي كما قيل

اصبحت بين الناس اعجوبة * بين ذوي المعقول والفهم
جدي حموي فاعجبوا وانظروا * عمي خالي وابي امي

وفي آخر عمره داسته اقدام النوب وادركته حرفة الادب فصبر على الايام المكدرة الى ان صفت وعلى الليالي الجائرة فما انصفت. وقال السيد احمد بن النقيب الحلبي في حقه هو احد المشهورين بهذه الصناعة والمتعيشين بكسب هذه البضاعة وكان اول امره ذا تجارة ومال ونباهة وحسن حال فعاشر الادباء من ابناء عصره وتشبث باذيالهم وقصد ان ينخرط في سلكهم وينسج على منوالهم فنثر ونظم واستسمن كل ذي ورم واقام على ذلك مدة مديدة بحلب الى ان ادركته حرفة الادب فطاف بلاد الشام والقاهرة المعزية ثم توجه الى دار السلطنة السنية وامتدح اكابر علمائها وانتجع ندى رؤسائها ولم يزل متحملا بها اعباء الفقر والاقلال ومتجرعا غصص الحوادث والاهوال والى ذلك يشير بقوله شعر

قولوا لمن بهزال الفقر يذكرني * ظننت انك في امن من المحن
فالشاة يؤكل منها اللحم ان عجفت * وليس يؤكل لحم الكلب بالسمن

وقد جمع ديوانا من شعره كتب عليه بعض الشعراء بقول شعر

لشعر يوسف بحر في تموجه * يهدي لافهامنا روحا وريحانا
ومنطق ساحر مطرود اعجب * للسحر ينشيه وهو ابن عمرانا

وكتب عليه سرور بن سنين المقدم ذكره فقال شعر

حملت الينا يا ابن عمران روضة * من النظم يسقيها الحجى صوب وكفه
خميلة شعر من البديع نورها * وينأى عن الشعر المعيب بعطفه
كأن غصونا اودعت في سطورها * لها ثمر يلتذ سمعي بقطفه
اذا ما غشى الليل الحداد بطرسها * نهار زهت فيه كواكب صفه
فكانت كما ازرت مطرزة الكما * مبردة من حر قلبي ولهفه
وداف الى الصب الكئيب شويدن * لو جرتا حوى فاح الشذى حتفه
فاحبب به عبل الروادف خمره * بجوع اذا عض الازار بردفه

ومن منتخبات اشعاره قوله من قصيدة مطلعها شعر

غصن تمايل في قباء اخضر * بين الكثيب وبين بدر نير
ريم احم المقلتين اذا رنى * فتن الانام بسحر طرف احور
يسطو علي بابيض من اسود * ومن القوام اذا انثنى باسمر
سلب النهى منه بنون حاجب * اذ حل صبري عقده بالخنجر
ان كان في خديه نار سعرت * فرضابه المعسول ماء الكوثر
طلق المحيا ما تبلج في الدجى * الا محاه بالضياء الانور مهافي

المديح

ان فاح عنبر نعته لا تعجبوا * فابلته من فكرتي بالمجمر
هذا الجواد المستماح ومن غدا * في كل اغلة محيط الابحر
يعطي الكثير عفافة ويظنه * نزرا فيشفعه حيا بالاكثر
لما رأى جعفر من جوده * فاريته شعر الوليد البحتري

ولہ اخرى مطلعها

سقيم هواه ليس له شفاء • ولولا لا سيم عينيه فداء
فصنيت نوق حتف تحت بدر • عنت مثل طلعته ذكاء
اذا اما مال عن غير بدرح • فان الغصن يتنيم الهواء
كان جبينه الزاهي هلال • له من مسك طرته براء
كان الثغر منه كنز در • له يا قوت مرشفه وقاء
كان رضابه السلسال خمر • له من در مبسمه اناء
كان قوامه الممشوق رمح • عليه من عوارضه لواء
كان بخده الخيلان نند • على جمر بوقده الحياء
كان هواه دائرة بقلبي • فحيث الانتهاء الابتداء
فيا ظبيا له قلبي كناس • ويا بدرا له ذاتي سماء
براد لمالك في الاحشاء حر • فكيف البرء والداء الدواء
عجبت لعضب لحاظك كيف يفري القلوب ولم يباشره انتضاء
واعجب منه في خديك نار • يزيد لهيبها الحسن ماء

ولہ من اخرى

كان ثناياه وحمرة خده • اقاصيا غنه طلع وورد وسوسن
يريك اذا ما ماس عجبا دلاله • ومن مثله الاعجاب يحلو ويحسن
تقلد عضبا اذ تابط لهذما • ويكفيه في قتلي قد وواعين
بروحي محيا يبهر العين نوره • لسائر انواع المحاسن معدن
عن الوجه يا هذا النقاب تحط • لمثل محياك التهتك اصون
فيوح ضياها يمنع العين ابي • وان كسيت دكنا لطيفا فيمكن

اخذه من قول الارجاني

اترا دونك يا لتبرقع مله • واری السفور لمثل حسنك امونا
كالشمس تمنع اجتلاد دونها • فان اكتست برقيق غيم امكنا

ولہ ايضا من قصيدة مطلعها

غضبوا النهار رعشوة ترايبا • واستوهبوا الليل التمام ذوائبا
وبدوا بدورا من سما جيوبهم • ونقلدوا عوض العقود كواكبا
من كل ممشوق القوام رشيقه • اضحى لاذيال التكبر ساحبا
تخذ اللواحظ اسهما في قتله • العشاق اذ صنع القسي حواجبا

ولہ ايضا

جات تهز قوامها الاملودا • حسناء البسها الجمال برودا
حورية في الليلات هي التي • خرت لطلعتها البدور سجودا
لم يكفها تحكي الغزالة طلعة • حتى حكتها مقلتين وجيدا
لعساء بارزة اللما وجناتها • كالجمر احرقت الفؤاد وقودا
هي روضة للحسن جا رضوبها • التفاح والرمان منها نهودا
فالحسن يكسو كل حين وجهها • ثوبا اعز من الجمال جديدا
يستوقف الاطيار حسن غنائها • ان رددت الحانها ترديدا
وتظن صوتا لعود صوت غنائها • وغناها ايدا تظن العودا

ولہ ايضا

ولہ

جات بعود كان نغمته • صوت فتاة تشكو فراق فتا
يخفف حفت النقوش به • كانما الزهر حوله نبتا
دارت ملاوية بيد وخلفت • مثل الحبالة فانكفين شبكتا
لو حركته قراءة منهدم • على بريد لقام والتفتا

بيان ٢
يستوقف

يا حسن

يا حسن صوتيهما كانهما • اختان في صنعة تراسلتا
وهو على ذا يتوبان سكتت • عنها وعند تنوبان سكتتا

ولہ ايضا

اتاب يا حشاشاي البنان المطرف • رسيس هوى يقوى اذا الصبر يضعف
وانتني من خلي سلمى خمائل • لها فوق اغصان المعاطف تنشف
وثغر اذا ما افتر يبدي ابتسامه • بروقا بها ابصارنا تتخطف
وخد سقى ماء الشباب رياضه • باللحاظ من جنى الورد يقطف
ودينار خد كامل الوزن حسنه • على حبه روحي النفيسة تصرف
وخيم صفا حسنا يكاد اديمه • المنعم من فرط الطراوة يرشف

ولہ من قصيدة في المدح

ربيع عدل به ايامه اعتدلت • فالشاة والذئب في ايامه اتفقا
لا تختشي الطير من ملقى الشباك لها • ولو اليها بالقى مقلة رمقا

ولہ

يا ان عصيت العين بعدهم سهرا • الا لاقيل طال منه سهادي
لما قضى يومي باجفاني الاسى • لبست عليه الجفن ثوب حداد

ولہ

لا تنكروا ان رمدت وقد اذ بصرت • اهدى ومن هو شمس حسن باهر
فالشمس مهما ان اطلت نحوها • لنظرا تورث ضعف طرف الناظر
ولقد اطلت الى احمرار خدوده • لنظري عكس حيا بها في ناظري

ولہ

رمدت جفوني عند ما فارقت من • قد كان كحلا في نواظر عنده
وسرقت حمرة ناظري وسقامه • عينه اليوم من مقلتيه وخده

ولہ

حين خبرت ان في الطرف عمش • رمدا زاد في ذبول المحاجر
جبت كيما اري من وجه بدري • كعبة الحسن تحت سود الستائر

ولہ

ما احمر طرف المعين ضعفا ولا • نرجسه بدل منه الشقيق
لكنه من خمرة الخد قد • اصبح سكران فلا يستفيق

ولہ

انظر الى اجفانه المرمد • تحمد لنا المرجيس بالورد
تحمر لا لمرض عليها انما • تا يتمرهن خمرة الخد

ولہ في [illegible]

يخيل للرائي في النوم جادت • لنا بامطاره لحا لته التمد امنه
ولو في الناس التي الف عطشه • لما عرفت له يوما سلامه
ولو طار به يسقر بر عيقا • لو كان لسرائح حتى القيامه

ولہ ايضا

ارى خبيا تفوق البدر طلعته • لانها الترنيب الحسن قد جمعت
نجات عذارة نوره جنته • غزالة الصبح في اشراكه وقعت

ولہ من قصيدة ايضا

كانت لعود الدوح حين تساقطت • لتقبيل اقدام الاحبة افواه

ولہ عن

ذلك من كل معنى مبتكر وبالجملة فانه شعره جيد وكان يشتغل في شبابه بعلم الكلام ابن صالح ابو المحاسن النصري الفاسي المحطي الموري المجدد على راس الالف الشيخ الامام العارف بالله المستغرق في انوار التجلي مركز اقطاب الزمان اخذ عن الشيخ العينيتي وابن حاج وابي محمد بن ابراهيم بن عبد الوهاب الزقاق والحباري وغيرهم وعنه ابن مجبر المعمودي وغير خلق كثير منهم اخوه العارف بالله عبد الرحمن بن محمد وولده محمد اليوسفي وابو الحسن العلج وابو العباس بن شقرون وابو محمد عبد العزيز بن محمد بن القاضي وابو العباس احمد حبيب والمجذوب التادلي وجلود بن الحاج ومحمد الراعي التواتي والمجذوب مسعود الشراط وابو عبد الله محمد

القصري الفاسي

بن يوسف الزرهونى وهولاء كلهم منهم من اكثر التردد اليه الى اخر عمره وكان
هو الوارث لمقام استاذه الاكبر سيدى عبد الرحمن بن عباد المجذوب فانه به تخرج
وقد اشار الشيخ المجذوب المذكور الى مقام الوراثة منه صلى الله عليه وسلم الى
عصره بقوله تكسو الكتيب مولاى محمد ۞ القلوب منه روية ۞
الكتاب عند اهل السنة ۞ والشراب عند الصوفية ۞ ومن كلام المترجم
رتبنا الاوراد والوظايف والاحزاب لما قصرت المقاصد وذهبت المشارب والموارد
فلو كانوا على القدم الاولى من سلامة الدين والرسوخ فى اليقين لم نرتب لهم اورادا
موظفه واحزابا مكلفه هذا هو الاصل وقد افرد الترجمة لشانه وذكر اخباره
وما له من الشيوخ والتلامذة الشيخ عبد الرحمن ابن الشيخ عبد القادر الفاسى وكانت
ولادته فى سنة سبع وثلاثين وتسعماية وتوفى ليلة الاحد ثامن عشر شهر ربيع
الثانى سنة ثلاث عشر بعد الالف ۞

البلقينى

يوسف بن محمد البلقينى المصرى ثم المكى رييس القرا كان من الافاضل الاجلا حسن
القراة والتادية ولقراته وقع عظيم فى القلوب انتفع به خلق كثير واستوطن
مكة الى ان توفى بها وكانت وفاته نهار الاربعا حادى عشر المحرم سنة خمس واربعين
والف ودفن ضحوة ذلك اليوم بالمعلاة ۞

الطهوائى

يوسف بن محمد بن احمد الطهوائى المالكى من اكابر علماء القاهرة فى الفقه
والحديث والاصلين والكلام اخذ عن البرهان اللقانى وابى العباس المقرى
ومن فى طبقتهما وفضل وافاد والف مولفات لطيفه منها منظومة حسنة الوضع
فى العقايد سماها فتح المصباح ومنة الملك الفتاح وله غير ذلك من
تحريرات وتقريرات وكانت وفاته بمصر فى نيف وستين بعد الالف

الايوبى

يوسف بن محمد القاضى جمال الدين الايوبى الانصارى الدمشقى رييس الكتاب
بمحكمة الباب كان من دهاة الكتاب شديد الباس خبيرا باحوال الناس وكان فى
ابتدا امره كاتبا للصكوك حسن الخط وسط الحال تعانى فى اول امره الشهادة بالمحكمة الكبرى
وصار رييس الكتاب بها ثم نقل الى محكمة الباب واثرى جدا وتملك الاملاك العظيمة
من البساتين والدور والحوانيت ووقفها مدة ثم تفرغ عن الرياسة ولزم الزاوية
وعمى اخر امره ونقل ان سبب عماه كان يمينا فاجرة فى خصومة والله اعلم بحقيقته
وكانت وفاته فى سنة سبع وستين والف عن نحو ثمانين سنة ۞

الكورانى

يوسف بن القاضى محمود بن المولى كمال الدين التكريتى الصديقى الكامل العالم
العامل الحسيب النسيب الكردى هذا اخذ عن كثيرين من شيوخ بلاده منهم الميرزا ابراهيم
الحسينى الهمدانى وعن والده العلامة محمد شريف وغيره وله حاشية على
الخطائى وحاشية الخيالى على شرح العقايد وحاشية على تفسير البيضاوى وله
رسالة فى المنطق وغير ذلك وكانت وفاته فى سنة   بعد الالف ۞

المطيركومى

يوسف بن يحيى بن مرعى المطيركومى الحنبلى رحل الى مصر لطلب العلم فى سنة اربع
واربعين والف واخذ بها عن الشيخ منصور البهوتى وعن عمه الشيخ احمد وغيرهما
وجاء فى سنة تسع واربعين وكان يفتى ببلاد نابلس وكان يميل الى القول بعدم وقوع
الطلاق الثلاث فى كلمة موافقة لابن تيمية وكانت وفاته نهار الاثنين سنة
ثمان وسبعين بعد الالف والله اعلم ۞

ابن كريم الدين

بن يوسف م

يوسف بن كريم الدين الدمشقى رييس الكتاب بمحكمة الباب بدمشق وكان شهما
حاذقا لبيبا اريبا مشهور الضبط بعيد الهمة مقبولا كثير التعلقات ولم يكن فى الاهل

ممن

ممن ساد اباه بل بلغ مجدا فى طلب العلو نالها باعتنائه وصار اولا كاتبا
فى بعض المحاكم ثم نقل الى محكمة الباب فكان بها سنين ثم صاهر القاضى اكمل بن مفلح
وزوج كل منهما الاخر بنته ثم لم يلبث القاضى اكمل الا قليلا حتى مات فاستولى على
ما كان بيده من الاوقاف وغيرها ولما كبر القاضى يوسف بن احمد العدوى المقدم
ذكره كان يجلس تارة عند قضاة القضاة وكان حلو اللسان وله دربة فى مصانعة القضاة
ولما مات القاضى محمد ناصر الدين الاسطوانى تمت له الرياسة واستولى على امور المحكمة
وعظم شانه وكان احمد باشا الحافظ نايب الشام هدده فتناول منه ما شاء من المال ثم
ولاه قضاء العسكر لما خرج لقتال الامير فخر الدين بن معن وولى قضاء الركب الشامى وجمع
من الاموال شيا كثيرا ثم سافر الى قسطنطينية وانتمى الى شيخ الاسلام يحيى بن زكريا وكان يومئذ
منفصلا عن قضاء العسكر فكان يخدمه سابقا ملازمة واجراها على دابهم واعطى رتبة الداخل
بموجب شيخ الاسلام المذكور ثم عاد الى دمشق وتصدر بها وعمر القصر المشهور بقصر كريم الدين
بالصالحية وتانق فى عمارته وهو من احسن متنزهات دمشق وفيه يقول الامير منجك ۞
وقصور الشام محكمة المبانى ۞ ولا قصر كقصر بنى الكريمى ۞ وكانت وفاته فى يوم
الاثنين سابع عشر ذى الحجة سنة اثنين وثلاثين والف ۞

الصهرانى الاصم

يوسف الاصم الصهرانى الكردى لم يكن اصم وانما سمى بذلك لانه كان يطالع فمر
عليه عسكر كثير وتلوثت ثيابه بالطين من مشى خيلهم ولم يشعر بهم فسمى اصم لذلك احد
اعاظم المحققين قرا ببلاده ديوان على شيوخ كثيرين ومن مولفاته تفسير
القران سماه منقول التفاسير مشهور ببلاد الاكراد متداول عندهم وله فى
الفقه المسايل والدلايل وحاشية على حاشية عصام على الجامى وحاشية على حاشية
شرح القطب للشمسية لقرا داود وحاشية على حاشية الفنرى لعبد الواحد وحاشية
على شرح الانموذج لسعد الله وحاشية على حاشية شرح العقايد للخيالى وغير
ذلك وكان مكبا على المطالعة والكتابة بحيث ان عينه رمدت من ذلك فلام اصحابه
على ذلك فتركهما ثم اتفق انه مضى الى البلد وعينه رمدت من كثرة العمل وكان
شيخا فقال له صاحب الترجمة اترك هذه الحرفة الدنية فقال كيف اترك صنعة
ابائى فقال حينئذ اذا كان صاحب هذه الحرفة لا يتركها مع كبره فكيف اترك ما انا
فيه من المطالعة والكتابة فرجع اليهما وشفاه الله تعالى ولم يزل كذلك الى
ان توفى بعد الالف بقليل رحمه الله تعالى ۞

الزفرانى المغربى

يوسف الزفرانى المغربى قال المناوى فى ترجمته تحول جده من المغرب الى
زفرا قرية بالبحيرة فاستوطنها ثم ولد له صاحب الترجمة فحفظ القران
واخذ عن والده التصوف وتسلك على يديه ومن دابه انه قال ما رفعت
نظرى لوجه والدى منذ سلوكى عليه ولا جلست بحضوره ولا كلمته ولا
جادلته فى الحكايات العادية ثم تحول الى مصر فاستوطن بولاق واقبل على
العبادة وكان له موعظة حسنة وتربية نافعة واذا تكلم فى
الطريق اتى فى اثناء ارشاده بالاستدلال بنحو احاديث نبوية وربما اول
بعض كلمات القوم وخرجها على مصطلحهم وبالجملة فقد اشتهر
صيته وعظم امره وقصد بالتبرك والدعاء واقبلت عليه اركان الدولة
وكانت وفاته فى سنة خمس عشرة بعد الالف ودفن بالصحراء رحمه الله ۞

القره باغى

يوسف القره باغى نسبة لقره باغ من نواحى همدان احد اكابر العلما
المحققين توفى فى نيف وثلاثين والف قال الاستاذ الاعظم ابراهيم بن حسن

الكوراني اظنه احدى وثلاثين والله اعلم

الفيشي

يوسف الفيشي المالكي احد اكابر مشايخ الازهر الملازمين للدرس في العلوم النافعة قرا علوم العربية على الشيخ ابو بكر الشنواني والامام البرهان اللقاني سنين عديدة وشارك في كثير من شيوخه وكان بينهما مودة وجلس للتدريس وانتفع به كثير من الطلبة واشتهر بالنفع والبركة لمن قرا عليه لكن كان فيه حدة فاذا غضب على احد الطلبة ضربه بعصاة فان هرب تبعه وله مؤلفات حسنة منها حواشي على شرح الشذور وشرح القطر وشرح الازهرية وشرح الاجرومية للشيخ خالد وغيرها ولم يزل ملازما للتدريس حتى توفي في سنة احدى وستين والف بمصر ودفن بتربة المجاورين

البديعي

يوسف المعروف بالبديعي الدمشقي الاديب الذي زين الطروس بنتائج اقلامه فلو ادركه البديع لاعترف بصنعة الانشا والتقريظ عند استماع نثره ونظامه خرج من دمشق في صباه فحل في حلب فلم يزل حتى بلغ الشهرة الطنانة في الفضل والادب والف المولفات الفايقة منها كتابه الموسوم بالصبح المنبي عن حيثية المتنبي وهو كتاب جم الفايدة وله كتاب الحدايق في الادب ولما راى كتاب الخفاجي الريحانة عمل كتاب ذكرى حبيب فاحسن وابدع واطال واطاب واغرب وحلاوة ترصيعه وتمكنه من الاطلاع الا انه لم يساعده الحظ في شهرته فلا اعلم له نسخة الا في الروم كانت عند استاذي المرحوم شيخ محمد العزتي ونسخة عندي وكان الف كتابه الصبح هذا الكتاب باسم شيخ الاسلام عبد الرحمن بن الحسام وكان ابن الحسام اذ ذاك قاضيا بحلب وكان يميل للبديعي ويقربه ولما ولي قضاء الشام كان في خدمته ايضا وله في مدح القاضي المذكور قصايد كثيرة منها قوله يودعه حين فارق دمشق بعد انفصاله عنها ويعتذر اليه عن فراقه وكان بقي هو في دمشق فقال شعر

احاشيه عن ذكرى حديث وداعه   واكبره عن بثه واستماعه
وما كان يصبو بي عند وشك النوى على   الجوى غير صبر الموت عند نزاعه
ونحن بافق الشام في خدمة الذي   يضيق الفضا عن صدره باتساعه
اجل حماة الدين وابن حسامه   وحامي حمى اركانه وقلاعه
عشية توديع الماثر والعلى   وكل فخار للورى في رباعه
وما سرت عن وادي دمشق ولم يسر   وسودده في هديه وضياعه
سوى انني لا ارتضي اذ ارى به   سواه على اعيانه من رعاعه
فاي فواد بعد يوم رحيله   غدا سالما من وجده وانصداعه
فيا ايها الساري عن الشام بعدنا   ثوى عدله في قاعه وبقاعه
ويا قادما بل راحلا عن بلادنا   وفي كل ارض نشر من شعاعه
فلا تنس عهدا ان تناسى ذكره   الى بابك السامي علا بانقطاعه
ومن كان بالاسد الضواري انتماوه   له غنية في دهره عن ضباعه
وانت الذي من قبل نوهت باسمه   وابقيت ذكرا خالدا باصطناعه

وله هذه القصيدة قالها في مدح النجم الحلفاوي بن نديم

رويدا الهوى الوجد الذي جل فادحه   وقد بعدت ممن احب مطارحه
هوى تاهت الافكار في كنه ذاته   ومتن غرام عنه يعجز شارحه

ابيك

اتيك الردى هل انت بالقرب منجد   اخا دنف لاحت عليه لوايحه
معنى رثت اعداؤه لنحوله   ورق له مما يقاسيه كاشحه
وليس له خدن يعين على الاسى   يطارحه شجو الهوى ويطارحه
يحاول كتمان الهوى وجفونه   الغريقة تبدي ما اكنت جوانحه
خطوب اصابته ولو ان بعضها   جنينا ذرى في المهد شابت مسايحه
رمته بلا اثام عمدا باسهم   وضاقت عليه بالتجني فنايحه

فسايحه

خليلي حثا اينق الركب للحلا   تقولا من الادلاج كلت طلايحه
وعوجا على الركب الذي قد جهلتما   منازله تهدي بكاه روايحه
محل اليه كل قلب مشوق   وتستوقف الاحداق حقا بطايحه
يظن به من جازه حل معبدا   اذا صدحت فوق الغصون صوادحه
سقاه وحياه الاله بوابل   تباكره او دافق وتراوحه
بر بر يا من لو بدا البدر في الدجى   واسفر في ديجوره فهو فاضحه
جماله يعير الشمس من نور وجهه   وتسبي به في كل حين ملايحه
جبينا تهاب الاسد سورة مجده   ويخشاه من في الروع تخشى صفايحه
يصدق مغناه نهارا وربما   يوافيه ليلا طيفه فيصالحه
له مقلتا ريم وما شام غيره   جوارحها الا وذابت جوارحه
اذا وعد الهجران اوفى بوعده   وان وعد المشتاق فهو يمازحه
وان لام مني فيه عذولي جهالة   وقد طل من دمعي على الخد سافحه
فلي شغل عنه بامتداحي مهذبا   تزين ابكار المعاني مدايحه
جواد جزيل المن من دونه وقد   غدت كالغوادي للانام منايحه

منها

ولولاه ما تحكي فواضل كفه   لما نضبت من ذي السحاب لواقحه
حليف المعالي من ايناس الثنا   وقد اذعنت في كل قطر مسارحه
وفي رتبة سام من المجد اعزل   السماك اليها ليس يرقى ورامحه
امام اطاعته البلاد غدا بها   ترى منبرا الا وكادت تصافحه

منها

تعد الحصى والليل تحصى نجومه   ولم تحص جزءا من سجاياه مادحه

وشعره كثير اوردت له منه في كتابي النفحة ما فيه مقنع واخبرني والدي رحمه الله ان البديعي كان ولي قضاء الموصل في اخر عمره ووصل بعدها الى قسطنطينية فتوفي بها سنة ثلاث وسبعين والف والله اعلم

الحلبي المجذوب

يوسف المعروف بالحلبي المجذوب احد مجاذيب دمشق المشهورين بالكشف كان يسكن المدرسة الحجازية داخل دمشق وله اطوار عجيبة وكان يحلق شعر وجهه كله حتى حواجبه وياكل الحشيش وكان يغلب عليه الصمت ولا يتكلم الا نادرا وللناس فيه اعتقاد عظيم وكانت وفاته منتصف شهر رمضان سنة ثلاث وسبعين والف

خطيب الاقصى

يوسف الرملي المقدسي الحمصي الاصل خطيب المسجد الاقصى ومدرس علماء القدس في وقته كان من الفضلاء اهل التصدير والشان حسن الخلق والخلق سمح الطبع اديبا فصيح اللسان قرا على مشايخ عصره وتفوق وكان يلي نيابة القضا بالقدس وبالجملة فانه كان من خيار اهالي بيت المقدس وكانت وفاته في سنة اربع وسبعين بعد الالف وصلى الله على النبي الرحيم ختام المرسلين واله وصحبه اجمعين وكان ختام نسخ هذا التاريخ المبارك ليلة السبت سابع عشر ذي القعدة سنة الف ومايه وتسع وخمسين والله اعلم واحكم

[١٢٩٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٦ .

عنوان المخطوط : تاريخ نعيما : روضة الحسين في خلاصة أخبارالخافقين (١) .

المؤلف : مصطفى نعيما بن محمد الحلبي ، الإستانبولي ، الحنفي ت ١١٢٨ هـ/ ١٧١٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٣٠ ، الورقة ٣١٦ × ١٨٦ ـ ٢٣٦ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : لطايف حمد وسباس ، وشرايف شكر بي قياس ، مالك الملك والملكوت ، صاحب العز والجبروت ، تعالى شانه ، وعزّ سلطانه حضرتلرينه اولسونكه حضرت علم ةوتقديرنده مندمج أولان عالم تدوين . . .

آخره : . . . اخذ اولندى بعده اوغرادقلري قرى وقصباتي عادت وقلاع وبلنقه لرين احتراق وخسارت ايدرك متانتله مشهور بو جاي نام قلعه سي اوزرنيه نزول ايلد يلر .

الوضع العام : تركي ، خطّ النَّسْخ ، والعناويـن مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبـة وملونـة ، وكافة الصفحات لها إطـارات باللون الأحمر ، والغـلاف جلد عثماني نفيس مذهّب ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٣٩٤٧٥ .

---

(١) RAVZATÜ'l- HÜSEYN fi HÜLASATÜ'l- AHBARİ'l- HAFİKİN .

طبع في مجلدين في إستانبول سنة ١١٤٧ هـ/ ١٧٣٤م ، بمطبعة إبراهيم متفرقة ، ثم طبع في ستة أجزاء سنة ١٢٨٠ ـ ١٢٨٣ هـ/ ١٨٦٣ ـ ١٨٦٦م . وتوجد منه مخطوطات كثيرة في المكتبات التركية .

(٢) NA'İMA MUSTAFA EFENDİ .

نعيما المؤرخ : الأديب المؤرخ الحنفي ، قدم القسطنطينية وصار مأمور الوقائع للدولة العثمانية ، وأمين الدفاتر الخاقانية ، وتوفي سنة ١١٢٨ هـ ، . و صنف روضة الحسين في خلاصة أخبار الخافقين في التاريخ العثماني من سنة ١٠٠٠ هـ إلى سنة ١٠٧٠ هـ ، وترجمة قره جلبي زاده عبد العزيز أفندي مخطوط في مكتبة رشيد أفندي : ٩٩٢/ ٢ ، وديباجة تاريخ نعيما مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ٢٠٦٧/ ١ ، ومجربات نعيما في الهيئة مخطوط في دار الكتب المصرية ، طلعت الفلك والنجوم : ٣٩ .

انظر سلك الدرر : ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٤٤ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١٥١ . وفهرس سيف الدين أوزاكه : ٢/ ٢٩٥ .

RAGIP PAŞA - 996

ESER ADI:RAVZATÜ'l-HÜSEYN fi HÜLASATÜ'l-AHBARİ'l-HAFİKİN
MÜELLİFİ: NA'İMA MUSTAFA EFENDİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 630 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 316*186-236*100 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

لطایف حمد وسپاس وشرایف شکر بی قیاس مالک الملک والملکوت صاحب العزة والجبروت
تعالی شانه وعز سلطانه حضرتلرینه اولسونکه حضرت علم وتقدیرنده مندمج اولان عالم شهادت
وسطوری اقتضای مشیت ذاتیه ایله ابداع وانشا ونهانخانهٔ فیض تدبیرنده مندرج اولان
صورت تفصیل وتصویری ارادت عنایت ازلیسیله اظهار وهویدا ایلدی وتقابل اسماء وصفات
مظهر اولان اصناف مخلوقاتی ماهیات مختلفه واستعداد متنوعه یه مظهر ایتمکله کیمی پادشاه
جهان کیمی فقیر ناتوان کیمی عاقل وحکیم کیمیسی نادان وسقیم اولوب ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات
نحو اسخه احوال کائنات بو مغایرت ایله ثبات ویروب دائرهٔ جمعیت مخلوقاتی بو مبانی
ایله منتظمة الحرکات ایلدی وجواهر تحیات جد ونقود تسلیمات او بعد سلطان سریر علیین
قائد رکب الانبیاء والمرسلین محمد المصطفی علیه افضل الصلوة اذکاها حضرتلرینک ذات اقدس
ووجود مقدسلرینه اولسونکه حکمت علمیه وعملیه یی جامع اولان دین مبین وشرع رصین ایله
عامهٔ عالمه مبعوث اولوب رسالتنه اوضح دلالت واعظم معجزات اولان نظم کریم اعنی قرآن
عظیم ایله جمله عبادی طریق نجاته ارشاد ایلدی قبائل عرب صعب الانقیاد وتنافس پاسنده
متنفر الاتحاد بر قوم اولوب لکن طبیعتلری ملکات معوجه دن سلیم وجبلتلری غوائل قبیحه
متولده دن عاری وغیر سقیم اولمغله اول حامل اسرار نبوت امر دعوته مبادرت اسباب ممکنه دن
سالک اولوب ابتداء فطرة اولی اعددنده باقی قول حضرته منتهی عقلاری جمیل واصفیای امجاد
قبیله ارشاد هدایتنه مبادرت ایتدیلر خلع شرایف اسلام ایله تشریف مراتب عظام ابدیت
اصحاب کرام امرینه رام اولوب فرمان رحمان ایله مبشر بالجنه اولان عظمای شام وقایه فی جنبه
متابعتده استحکام بولمغله تأیید حق تألیف قلوب رجال الغیب ایله فراغ جمعیت اعوان
وانصاره قوت ویردکدنصکره کیمی قول منبر لله تنصیر وکیمی سیف مسلول الله تدمیر
ایدرک اول مظهر تام جمال وجلال اولان رسید صاحب کمال لطف وقهر ایله اعناقها الغنی
قلادهٔ اطاعته ادخال ایلدیکی دخی حمد وثنا ودرود ودعا دعائم بنیان دین وقوائم ارکان
شرع متین اولان آل واصحاب وعترة واحبابلرینه اولسونکه تقویت امر دین وتمشیت
احکام سید المرسلینه بذل جان ایله داد دین بیان اولدیلر ومزیت سماحتلرندن عامهٔ امتی
ندای حی علی الفلاح ایله سماط فوز ونجاحه دعوت ایلدیلر صنیع مشکورلری برکاتیله
بادیهٔ محنت وعنائده ایدن عشایر ذوی قاده مستریح ظل نضارت وصحاری وحشتده
تکیخشونت ایله فرکیش اولان اقوبای قبائل حلو المذاق نعم ثروت ودولت اولدیلر
شکر الله سعیهم ورضی الله عنهم دنیاده مقصد اسنای عزت وعادیه نائل وعقباده مصعد
والای رفیق عالیه یه واصل اولدیلر قرات ضمائر اهل بصائره روشن وباهر ووضح

مظاهر

مظاهر دیکه علم تواریخ واخبار وفن مناقب وآثار خلاصهٔ معارف ومعلومات •
ونقاوهٔ فضائلدندیکی آشکاردر زیرا بدودن بو دمه کلنجه جهانده ظهور ایدن حوادث وعبر
تعلیم وتعهد ایدر بو وقته ایرنجه کون وفساددن حدوث ایلین وقایع خیر وشری تفهیم •
ایچون موضوع نفعی عمیم بر علم جلیل وعظیم اولمغله امم ودول بیننده متداول وطوائف
ملل عندنده معتبر ومتداول دائما سلاطین عظام وحکام کرامک مقبول ومرغوبی •
وفضلای نام ومعتقدی انامک معتاد ومطلوبی اولیکلمشدر نفعی کثیر عامه یه عاید بر علم
لطفزائدر دیکه علمانک حدس وذکاسنی زیاده وعقلانک تیقظ ایله دیدهٔ بصیرتلرین
کشاده ایدوب عواقب اخبار سالفه یه واقف وخواص اسرار خلیقه یه عارف ایدر بو بحر •
بی ساحلک غورینه اطلاع حاصل ایدن متمیز کاملر جواهر کلادته نائل ولآلی حقایقه
واصل اولوب مقتضای تحول ادوار ایله اقالیم وامصارک تبدل اطوارلری ضمننده نیجه
اسراره متفطن اولوب ودول سابقه ده انتزاع نطاق تحال وامم ماضیه ده تغلبات
احوالنه وجه ایله ظهورده کلوب تمدن بشریه یه تفرق وزوال ودولت اجتماعیه ده تطرق
انقضا وانحلال باعث وبادی اولان علل ومبادیدن خبیر بر مرد روشن ضمیر اولور •
زیرا عمران دولک طبائع اصلیه مقامنده بعض حالات عرضیه سی واردر که اخبار اوله
جزئیه الا تابع وفروع روایات واثار اول اصله راجعدر طبیعت عمرانی وامزجهٔ بلدانی
خاصهٔ هیئت اجتماعیهٔ انسانیه ده مقرر اولان اصول وعادت وقواعد سیاسات
تاریخ شناس اولان عقلای صاحب قیاسک یاننده معیار ومقیاس متابه سنده اولوب
هر حالده اخبار وقایعدن نقول مجرده یه قانع اولمیوب مغالط وخرافات وغث
وسمین حکایاته فریفته اولمازغائبی شاهددن قیاس وماله مفقودی موجوددن •
انتباه ایدوب کثرت تجارب وطول ممارست ایله بر رتبه یه وارر که مبادی
افعالدن خواتیم احوالی بیلوب صدور امور دن امور وصدوری ادراک ایلر وغرابت عقلنده
عواقب احوال معینی وصور خیر وشر بدیهی کبی متعین اولور چون فن تاریخ شریف
کتابه جم لطافته بر مطلب عزیز المذهب ایدی قدمای کاملیندن نیجه مورخین عجایب
وقائع ربع مسکون وغرائب حوادث دهر بوقلمونی جمع وتسطیر ایدوب اخبار ایام
وآثار انامی متضمن نیجه کتب تحریر ایتدیلر بعده هر عصرک ماهرلری وشعرا انشاده
سوزه قادرلری نوبنو صدور ایدن امور وکوروب اشتدکلری حادثات
جمهوریی یازوب مصنفات سلفدن میل ایتدکلری نسخه یه ذیل ایتدیلر فن تاریخده
مطول ومختصر نسخه لر چوغالوب اختلاط اقوال اختلاف مآله مؤدی اولدی تصحیح
حکایات سابقه وتنقیح روایات لاحقه ایچون متاخریندن نیجه اصحاب درایت
اهتمام ودقت ایله بو فنک مؤلفاتندن جمع لباب وغث وسمینی تمییز ایله انتقاد
آثاری انتخاب ایدوب انظار اولو الالبابه سزا یادکار کتابلر یازمشلردر ابن ابی
حجله نک سکردان السلطان وحلبی ابن شحنه نک روض المناظر ومقریزینک
خطط وکتاب السلوک نام عربی تاریخلری متاخرلردن معتبر اولنندر خصوصا
ابن خلدون مغربینک عنوان العبر فی دیوان المبتدا والخبر نام عربی تاریخیکه
بالکلیه مقدمه سی بو کتاب وجواهر علوم وزواید حکم ایله مملو دفینهٔ ناپیدا

مؤلفی الله دده جمله مورخینه تفوق ایتمشدر تاریخی مغرب احوالنه متعلقدر ۔
لکن جمله معلوماتی مقدمه‌ده درج ایلمشدر ولسان فارسیده غیاث الدین
خواندمیرک حبیب السیری ونگارستان غفاری ولسان ترکیده خواجه مرحومک ادری
ترجمه‌سی وعالینک کنه الاخباری کذلک مقبول ومعتبر تاریخلردندر حاجی خلیفه
دیمکله مشهور کاتب چلبی بیک تاریخندن بیک اللمش بشه گلنجه دولت عثمانیه تاریخنی
بایدب فذلکه تسمیه ایتمشدر حتی بودرکه سذاجت تعبیر وجلادت تقریر ایله تکلفدن
معرا بر مفصل تاریخ رعنادر کذلک قره چلبی زاده عبدالعزیز افندی لطافت تعبیر وجزالت
تقریر ایله مبداء‌دن علی وجه الاختصار تحریر ایدوب بیک اللمش بش حدودینه گلنجه
دولت عثمانیه احوالنی بر خوش ترکیب ایتمشدر بقاع مخصوصه ودول معدوده‌یه منحصر
متفرق تواریخ مشهوره وغیر مشهوره ایسه بی نهایه‌در وقایع نویسان آفاق
وحوادث ضبط ایدن اهل عرفانه بر قاچ شرایط اولنمه وقواعد مهمه وارددر اولا صادق
القول اولوب اقاویل باطله وحکایات زایغه یازمیه بر خصوصک حقیقتنه واقف دکل
ایسه مطلع اولنلردن تفحص ایدوب تیقن حاصل ایتدیکی موادی یازه ثانیا افواهده
شیوع بولان اراجیفه التفات ایتمیوب وقایعک ماهو الواقعنی بیلن رجالک معتمد وموثوقنه
افواهنه رغبت ایلیه زیرا بعضی امورک کیفیت وقوعی وسبب صدوری اربابنه معلوم
ایکن عقول سخیفه اصحابی تصورات ضعیفه‌لرینه مبنی معنالر ویروب غلط یا خود
هیچ اصلی یوق سوزلر اشاعت ایدرلر بین العوام شیوع بولمش بو مقوله ترهاتی ۔
گرچک ظن ایدوب تفقد ایلمدین نقل ایدوب یازانلر هر عصرده نیچه چوق بولنور ثالثا
ضبط اولنجق امور جوانب کونیه‌نک نه قسمندن ایسه یالکز نقل وحکایتی ایله اکتفا ۔
ایتمیوب قصه‌دن حصه آلنجق گوشه‌لرده دقایق نافعه درج ایلیه زیرا سفر وحضر
وذهاب وایاب وعزل ونصب وسلم وحرب ونحو سایر بو مقوله حوادثی ساده یازمقده
چندان فایده یوقدر بلکه هر زمانک مقتضای حالی ودر حال عصرک مسالک ومآل
واحوالی ونظام ملک ومالده اعمال فکر ومشورتلری وما حصل نتایج ملحوظات ورویتلری
واعدا طرفیله مقاتله ومعارکه‌ده مختار وقت اولان مصلحتلری وحصول ظفر ویا لحوق
ضررده موکد اولان اسباب وعلتلری کرکی گبی دانای کار اولنلردن استخبار ایتدکدنصکره
اطلاعی مرتبه محلنده کورمه ایراد ایلمک اولنه تا بعد زمان قرائت ایدنلر تجارب مجربه‌یه
مطلع اوله بو فوایددن خالی ساده تاریخلرک حمزه نامه‌دن فرقی یوقدر رابعا مقادیر
ناسه عارف حق گوی ومنصف اولوب متعصب ومکابر ومتقشف ومتهاون اولمیه
ممدوحیته لیاقتی اولمیانلر اشنالرینی حمایة ثنا ایدوبسه تکذیب اولنجق مرتبه افراط ایله
اطرا ایتمیه وممدوح المآثر رجالک اکابری تعلق اغراضه بناء ذم وقدح ایدوب غدرلرینی
ایتمیه هر حالده نفس الامره ایسه انی بیان قیدنده اوله خامسا مشکل عبارات ۔
ومغلق اصطلاحاتی ترک ایدوب سهولت ایله قرائتی ممکن تعبیرات اختیار ایلیه قاموسه
محتاج لغات ومنشیانه تتابع اضافات واصطلاحات تاریخی یا قسمتی مگر مراد اظهار اهلیت
وعرض بلاغت وفصاحت اوله خواص ایچون تالیف اولنان عتبی ووصاف تاریخلری گبی
سادسا مطلع اولدیغی لطیفه نامه‌لر وفواید نادره وحکایه‌لر مقصدده مناسب

نظم

نظم ونثر ایله نادره مضمونلر ولطیفه‌لر تحریر ایلیه سابعا علم احکامه واقف ایسه
قرانات وتحویل سنین وکسوفات وسایر طوالعک اصول فنی اوزره احکامنی ضبط ایدوب
فواعل اجرام علویه‌نک علی زعمهم مدبرات امر اطلاق ایدرلر قوابل اجسام سفلیه‌ده ظهور
ایدن تأثیراتنی بو هیئت اجتماعیه‌دن ولدن متبین اولان حالاتنی تتبع ایدوب ظاهر الاثر
دلالتی وقایع ضمننده درج ایدن بیلورسه اظهار اهلیت ایتمش اولور دیرلر شیکم تاریخک
مجربی بعض محلده رعایت ایتمشدر بو شروطه ممکن مرتبه رعایت ایتمک مورخینه لازمدر نظم

بوده منقول ارباب هنردن ۔ خبر علمی ایله بکدر گنج زردن ۔ زر وگوهردن اولور دربین لذت
اولور علم وخبر نور بصیرت ۔ کتب گویا ندیم بی سخندر ۔ خبیر حال گردون کهندر ۔
زبان حال الله اولمشدر گویا ۔ ایدر تحریر اسراری افشا ۔ تواریخ اولدی دهرک ترجمانی
وقایع بلدرر بوقدر زمانی ۔ گهی بسط مقال ایلر سیردن ۔ سوز آچر غزوه خیبر کمندن
خبر ویرر گهی نام آورانک ۔ حکایات سلاطین جهانک ۔ گهی ایضاح ایدر دولت ایلر
بیان حال ملک وملت ایلر ۔ نو وکهنه حوادث اول واخر ۔ اولور تاریخدن معلوم ظاهر
تواریخ اولدی محبوب نفوس عالی ۔ اکا رغبت ایدر طبع اعالی ۔ بو فنک صاحبی کامل نظردر
بو فندن غافل اولانلر بی خبردر ۔ وقایع یازمسه اهل معارف ۔ کیم اولورلردی سلف حالنه واقف
کلنلر خوان ایچون سابق اکابر ۔ مهیا ایتدیلر حلوای حاضر ۔ ایدوب اخلافه شفقت اهل حکمت
اثر ضمننده حکمتدر بو شفقت ۔ بودر اولدی که ارباب مکارم ۔ اوله وضع اثر همتده عازم
بولوب بو نسخه‌یی عین الیقانی ۔ نگاه لطفه مظهر ایده انی ۔ عبارات بلیغه اوله قادر
وقایع ضبط ایده یازانه ثانی ۔ اوله جلب دعایه بو کیله ۔ اثر باعث ذکر جمیله نثر

حالا اورنک نشین سلطنت مسند گزین خلافت گوهر بحر عمان اقبال اختر آسمان
اجلال خدیو کامکار خاقان بلند اقتدار شوکت پناه عظمت دستگاه یگانه آل عثمان
سلطان مصطفی خان بن السلطان محمد خان عز نصره وایده الله عزه حضرتلرینک زمان
سعادت اقترانلرنده صدر اعظم ودستور معظم اولان عالی حضرت دولتلو منقبت امین الدوله
یمین السلطنه ممهد قواعد العدله والرأفه مشید معاقد المرحمه والمصفه ناظم مناظم
مملکة العثمانیه ناهج مناهج المصالح الخاقانیه مصلح مغلقات الامور مدبر مشکلات
الجمهور وزیر بی نظیر مشیر صاحب التدبیر حسین پاشا که مشکل گشا قواه الله فی صعاب
الامور ووقاه عن فترات الدهور حضرتلری نظم جوان بخت که دوران کهن سال ۔
بدو داده نوید عز واقبال ۔ بخلق خوش جهانی بنده کرده ۔ بسعی مجد ودانش زنده کرده نثر
اول مغتنم الخیرات وکثیر المبرات شریف الاوصاف کریم الاعراق جمیل الخصال وزیر صاحب
کمالک که مسند بیکسه‌سی علم وعرفان خزینه‌سی وفؤاد معانی نهادی حقایق واتقان
دفینه‌سیدر فن تاریخک لطایفنی معلوم غرایلری اولمغله اوقات خالیه ایام ولیالیده
بو فن عالینک کتب نفیسه‌سی جمیع واستنساخ اولنوب دائما مطالعه غرایب دوران ایله تشحیذ
فکر ومسامره حوادث اعصار ایله تنشیط خاطر ایتدکلری لذائذ روایات وانادن
ذائقه حافظه‌لری بر مرتبه ملتذ ایدوب نتایج حکایات واخباره احاطه تام ایله تشویله
اخذ ایتمشلردرکه احوال دول وامم زمان آدمدن بو آنه قدر اکثرنسه تفصیلاتی ایراد وبیانات
ایدبلدکی واطوار اجیال بنی آدمدن بر معنی عتیق ذکر اولنسه مشکلاتنی کرکی گبی ۔

باین صدر اعظم حضرتلرینه تنبیه اکید بیوردیلر بعد المشاوره بوسنه والیسی وزیر سابق احمد پاشا
بغداد ایالتنه نقل و انك محافظه سنه تعیین بیورلمشیکن الخائن بکر اوغلی ادیشقا ایدلم کوندردی
ادرنه یاتلنوب اکا ضبط ایتدیرمیوب داخی محمد اوغلی عسکری خاینك فسادینی دفع خصوصی مشاوره ده
سابق احمد پاشایه سپارش اولنوب حکم همایون کوندرلدیکی افلدوق و بغداددن ویوده لرینه ادندیلر
عسکر تاتار و حوالیده اولنمق انسب کورلمکین خان عالیشان جنابنه حکم همایون و شمشیر و خلعت
ارسال اولنمشدی و ایلچیسی خان غیشی احمد بك که مقدما افلدوق و بغداددن معرکه لرینی یاد ایلدکلری
ظهوره کلمکله بخدمتی مقابله سنده لواء مزبور توجیه اولنمشیدی بك مزبور بعده ایلچی شهسازی
سلستره ده تنعمم عسکر تاتاره منتظر اولنوب اتفاقا قلما اعداء دینی تادیب ماده لحواله پادشاهی
ادینه خدمت وجوهمکوبدیکه بذل اقتدار ایلمك تنبیه اولنمشیدی و سنه سابقه ده بغدادن حاکم
نصب اولنان بکرقوکر قسطنطین استیداسندن فرار ایدوب ادرنه یه کلمشیکن افلدوق ویوده لغی
مزبوره توجیه اولنوب و بغدادن حکومتی دخی سابقا اولوبت مذکوره یه بکرمجی سنه تعیین ایدی
حاکم اولنعب حالا وبری قلاده محبوس اولان کوپرولی ویوده نك اوغلنه توجیه اولنوب ارسال
اولندیلر بونلر واصل اولدقلری اثناده فرمان شهریاری اوزره خان عالیشانك قالغای
اولان غازی کرای ایلی بیك مقداری عسکر ایله قریب کلمشیکن دقزاق وار امدادلری برمقدار
عسکر کوندروب عسکر تاتاره ملحق اولدیلر کفار خاکسار دخی باتی تام شهرلرك اوکلرین کسدی
عدد تابور توروب سایر جنکجیلردن ماعدا اون اوچ بیك مقداری تفنك اندازلری تابورده
دوروب و اوزر بجی قطعه طوبلری اوکلرینه وضع ایدوب حرب و قتاله حاضر و آماده الاسلر
ایدی و بوده جدید لو اهالی و لاد ییدن بیک نهایه رعایا و عسکری کلوب اطاعت ایتدیلر بر لرد
دخی تیپی اولنوب عسکر اسلام اتفاقیله لرو قزاق عسکرین اول وروبیدی کندولرده
ادرلوبخه تابور اتدنینه تعلم اولدیلر وار دوب مقابل اولدقلری که حرب و قتاله مباشرت ایدوب
دیخنك اولد لریوده اولانلرو قزاق عسکرینك اکثرین هلاک ایدوب پریشان ایتدیلر
سایر عسکر اتندینه هجوم ایتدکلرنده تابور اوتدنده ملاعین اله تعالی مستعد اولمغله تابوردن
آنروب میدانه چقاردقلری اچون عسکر اسلام صورت انهزام کوستروب میدان معرکه دن سمت
صحرایه چکلدیلر کفار تابانکار دخی اردلرینه دوشمیوب تابورلرینه عودت ایتمکله اولکون جنکدن
الحکنیلر علی الصباح ینه هر طرفدن اتندلرینه وار لدقده ملاعین طوب و تفنکله میدان
جنکی چشم تابانه نك اسیوب اتلرینه باقلشدیرمسیلر اولکون دخی بو حال اوزره مجروب
ارجنجی کون علی الصباح هر جانبدن حرب و قتاله مباشرت ایدیلر کفار خاکسار عرض غیرت
ایتدکجه عسکر اسلام دخی مغلوبیت صورتن کوستروب کیرویه چکلدیلر کفار دخی غره قرار
اتندینه ینه هجوم ایله تیپسوب کنقعه تابورلرین جدا اولدیلر عساکر اسلام دخی حمله ایله
مذکورلری پریشان ایدوب بعده سهولت ایله کافرلرین تمام ایتمك اچون ار جیب خدمه مغتنمی
نقش ضمیر و صورت قرار دن عقبلرینه اچون تیپو ایدوب همان اول محلدن مالی اغاسی اولدن محمد بك
کنقعه تابورلری اوچ بیك مقداری داد و والله معرکه که هر ربه ایلدن جیال بو طرفنه
روان اولوبه یوم الجی عسکری دخی احمد بك ایله براخر بهمه عزیمت ایدیلر سالو دجیش
تاتار او ان غازی کرای ناملدار دخی بقیه عسکر ایله پریشان اولمش کلندن صحرایه دعوله
اولدقدن اعدای بدبرای کمال مرتبه مغلوبیتلرین ملاحظه ایدوب براکندن اوتوز عسکری

شکاد ایتمك سوداسیله فرقه فرقه عقبلرینه کیدوب سکوندیلر بوطریقله جمعیتلری پریشان اولوب
صحرا و جبالده طاغلدقلری دلاوران غزا و سربازان میدان وغا دخی نوبت شمن اتندینه
حواله تیغ خونریز ایدوب هر طرفدن شیر غزا کبی هجوم ایتدکلرنده اعدای بد فعال آن
واحدده مقهور و پایمال صحرا و کوهی کشته لرین زمال و مال ایتدیلر شکادی عون
الهی ایله حکم نصر من الله ظاهر اولمغله اعدای دین مغلوب و مقهور و غزاة اسلام
مظفر و منصور اولدیلر و بوده مخذول شرذمه قلیله ایله اولجانبده فرار ایدوب قعالوجه
روان اولوب عسکر تیشتکلرین اما زویرمیوب قلعه دن چیقدیلر سپاه اسلام غنائم بیشمار
ایله شادکام اولوب ویوده حیثیی فتح حکومتنه وضع ایتدیلر ایلچی کوزاده اوک التندن
صکره افلدوق ویوده سی دخی بونینه نصب اچون ایلجانبه عزیمت ایتدیلر عصیان ایدن افلاقلی
ویوده سی منجمد دفعکلری مفسدیکه تابه ایلچی ایمین احتجد دلغی توجه کیفیت پاشانك
بکرمجی سنه دن محافظ اچ اوغلنجغلری ازاسندن تربیه اولنش بر صاحب جمال تابه بوداغاد
ایچی سمور تقلباق و مسلمان زیادی کیسه فاخره ایله مزین و ناینو نعمته مستغرق اولوب
عرف و فسادی و تعدیکنا ملو و مقتویب بانیف علی اهل مسلمان اولدیعم دیوانی مرحوم سلطان
مرادخان غازینك وقتنده افلدوق ویوده لغنه سعی ایتدیکی بعد زمان کامیاب اولوب خاندان
دولت علیه نك نعمتیله بویده اولمشیکن بوقدر فتنه و فساده باعث اولوب اظهار عصیان
و طغیان ایلدیکی حینده خروج جنس مملکتی بولنان بکلر تحاوز تجاریی قتل ایتدیلر محار
وغروالیزیدانند جمع اولان بر فرقه کافر انکالیه طرفدن خلاف نوبه لغنه حرابت تمسکلری بوندن
و نعمه سی کلوب بوقدر عسکر ایله مقابله ایدوب منهزم اولدوغنی خبر الدوقده عسکر
اسلام دن عقبلرینه کلدکلرینی اکاه اولدقده خبث حمیت بر لحظه آرام قادر
اولمیوب خزاین و اموالنی قالدروب اتباعیله معا اطراف حیله علی بابه فرار ایدوب عقب عسکر
اسلام دخی کلوب ملاعین نشانی بولمیوب انیاده مرحدده واد ارکروه کروه منهزم اولدقده
کشته ایدوب مذکورلرك اتباعندن نیچه لری قتل و اسیر ایتدکلرین قلعه دن چقوروب اول
ملکی یخما ایلدیلر بالك و الحاصل اوزی بکی بکی محموسی هلاك و ویوده جدید افلدوق حکومتنه
قرار داده قلندیغی معروض رکاب شهنشاه جهان اولدقده سالار تاتار و سایر امرای
نامداره اکرام و التفاتدن حصکی انصرافلرینه اذن همایون اولندی **مقتولی تندی پاشا**
شام والیسی عثمان قیللی پاشا محصول شامدن طرفی میرین ضبط اولنمق مواددن بعضیسی
مداخله ایتمکله شام دفتر داریله بیتلرینه معارضه دوشوب دفتردار مرحوم مال میری
و حجاج مسلمین مصارفنه خرج و صرفی اولنمق اموال الحاقدن ایله عند ایتمك اولدنه دردنو شکایت
متضمن مکتوبلر ایله احوالنی عرض ایتمشکن اندن ماعدا شام اشقیاسندن خط همایون ایله
قتلی فرمان اولنانلردن بعضیسنی طمع مالیه بنا عفو ایدوب مغایر احکام شهریاری حرکت
ایتمکله ادرنه یه دعوت اولنمشیدی کلدکده بر قاچ آیام قرار ایتمدن حسد حصکی سوء
افعالنه جزا قتل اولنوب ایالت شام ایض بعده دن معزول وزیر مصطفی پاشایه توجیه بیوریلدی
محل عبرتدر مزبور کنعان پاشا مرحلی کتخداسی ایکن افلدوق و بغدادن سفری عقبنده قالقا سلطان
طرفندن سیاستمن بری نحیبو خبر کتوب بعده سفر بعده سردار اولان فضلی پاشایه عداوت
ایدوب کلدکده واقع غیر واقع سوء افعال و سیآت اعمالنی سمع همایونه القا ایتمکله فضلی پاشانك
قتلنه سبب اولوب منصبی اوله کی سلسترده اما الیتیه کندوسی دامل اولمسیدی اکا ایتدیکی
ظلم و حیفك مجازاتی اوچنجی سنه ده بو صورتله ظهوره کلدیکی کندوسی دخی کوردی

بهانه ایله مظهر تیغ سیاست اولمشدر فی [illegible] دار المستقر **تتمه تدارك سفر و توجه و تمامی**
همایون بجانب قرم دکز سفر نصرت اثره اوله جق اولان تدارك و مهمات کوندرلدی اوایل بهارده نجیه
اثناده ادرنه صحراسنه جمع اولملری ایچون عموما اناطولی امراسنه اخطار و اختیار اولنوب
اکثر طرفندن انقیاددن دور کورلمشلردر بو بیله اولمغله قرم دکزنك نهایتنه شایقه اخراج
ایتمك احتمالی وار ایدی مقدم تدارکی کورلمك اوزره مسدد بو عرض و انها اولنمش ایدی نواحیده
بنا اولنان قلعه‌لر دخی اتمام ترتیب اولنوب وضع اولنان طوبلر اتدیکی لوندکشتی کمادن
دخولنه غائله‌سی منع اولنمغله دونمای همایون سفینه‌لری بتمام اول طرفلرده حیلدان
لوقمی اولنوب قزاق اشقیاسنك فسادینی دفع و شایقه اخراجی احتمالنی منع ایچون
قرم دکزینه کوندرلمسی مناسب کورلمکین موجود اولان اوتوز ایکی قطعه قدرغه ایله ترسانه‌دن
ترسانه عامره کتخداسی کلمات قومان اقلنك واناق قلعه‌سنك بوغازی دوسنندن جریان ایدن نهرك
دبعجده اوقنه صوندن غلبه محلدن قزاق شایقه‌لرینك اخراجی ممکن اولمامغله اول طرفلرك
محافظه‌سی ایچون بر قلعه بنا اولنوب مستحفظلر تعیین اولنمق لزومی معروض پایه خلافت
اولمشیکن مهمات قلعه و کفایت مقداری بنا تدارك اولنوب بونلر دونما سفینه‌لرینه تحمیل ایدوب
بو خیلی مهمات دونمانك کوندرلوب بو عقده عزیمت ایتمك ایچون سابقا قپودان اولان علی پاشا
زاده دونمای همایونه سردار تعیین اولنوب و قپودان وزیر علی پاشا ادرنه یه دعوت اولنوب **عزیمت**
ترسانه عامره کتخداسی فرنك احمد پاشا وداع ایچون قپودان علی پاشا یه کیتمك تدارکنی کورمك
ترسانه کلیلوندن بر سیحی ایله عزیمت ایتمشیکن اول لیله‌دن بر مقدار عشرت ایدوب هرکس مستانه
خواب و راحته وارمشیکن سفینه‌ده اولان اسیرلر خلاص اولوب بر ترسانه کتخداسی
ایله کمی صاحبی بکك اوقندیه هجوم ایتکلرنده بعض بیدار اولنلر اکاه اولوب بر قاچ
نفر سیف ایله دیلو لکن مفید اولمیوب اهر حال هو قدرغه‌یی آلوب حاله بوشا غمله مودن
بو دیوب ترسانه کتخداسنی غرق کیم قاپوسنه قتل ایتدیلر کمی صاحبی اولان بك دخی
جام خوابدن هولجانه ایله صحرا بوب کندینی دریایه اتوب کنار قریب اولمغله قرمه کیتمشدر
لکن ایام شتا اولمغله اول دخی شدت بردن فوت اولدی اول عینی دین کتخدای مومی الیه
اسیر ایدوب اقدکی طوغری دوزه اولیلر ایرتسی سایر سفینه‌لر خبردار اولوب تجسس ایچون
دد عقب برقاچ کمی کوندرلدی نه جانبه کتدکلری تعیین اولنوب تمام و نشانی ظاهر اولمدی **سردار علی پاشا**
پادشاه عالمپناه هنکام شتاده ادرنه‌ده مکث و مقرر سفره استقبال ایتدکده اولوب فصل
بهارده و دیت ناطولیدن سفره مامور اولنلر یرلرندن حرکت و ادرنه جانبنه عزیمته شروع ایتدکلرنده
قپودان علی پاشا که دعوت ایله ادرنه یه کلمشیدی ماه شعبانك اوچنجی کوننده سردار نصب اولنوب
حضور همایونه کوندرکی خلعت ایله مسرور و بلغراد جانبنه مامور اولدی عسکر اسلامك اعظمی
بالجمله مجتمع اولمغه اول وضعدن حرکت ایتمیوب بتوندن فرمان عالی صادر اولوب اسلامبول
افندی حرکت ایتمك ایچون تنبیه اولندی و ینیچری اوجاغندن اون بش اوطه سردار ظفر شعار ایله
معا مامور اولوب زغرجی باشی ایله روانه اولدیلر و سپاه بلوکلرندن دخی بلوك اربعه اغالری
معا تعیین و ارسال اولندی شام منصبی ایضا دوم والیسی اولان مصطفی پاشا یه توجیه اولنوب
شامده اولان ایکنجی مصطفی پاشا یه مصر تقاعد و احسان اولنمقده حمکی احمد پاشا بغداددن معزول
بو موجب فرمان ادرنه یه کلمکله محاسبه‌سی کوریلوب مصر و بغدادده مال اولرندن ذمته موجب
دفترده ظاهر اولدن بنیوب کیسه تحصیل اولنوب بعده کنفیه حلب ایالتی توجیه اولندی **محاربه پاشا سیدی**
احمد پاشا با لشکر مجار سابقا انقره حاکمی اولان قوجه علی پاشانك حکومتنده دولی سوء استیلاسیله

بیك

بیك اقچه تعیین سنه‌سی ارسال اولنمسی مقرر کورلمسنده امتش بیك مقداری لشکر شیاطین رهبر ایله
عزیمت ایتمشیکن برقاچ منزل تاتار ایله خرج جمعیتلری برباد اولمغین مجلدن بیان اولنمشیدی
متعهدی اولان کلبانوش نام لعین بد فرجام اول معرکه‌ده لشکر تاتاره کوفقاردن مستقل
ایدی بعده بیغنبك اکثرین بنیك ایتمه غروشن بیچار ایدوب احوالی خان عالیشانه انها ایتدکده
قبول ایدوب مبلغ مرقومك تحصیلی ایچون طرفین دولتینه ادم کوندرمکله برخصت [illegible]
مبلغ مذکورك جمعی ایچون سعی و اهتمام ایتمکده لوانکرو افلاق دیودهسی اولان [illegible]
خبردار اولوب عادتی اولمغله خان عالیشانه ادم کوندروب تعذیر اولنان بو ذنب [illegible]
ذمه‌سنی تعهد ایدوب کلبانوشی طلب ایتمکله خان دخی اعتماد ایدوب برقاچ نفر تاتار ایله ارسال
ایتدی کلبانوش یسکاری لعین اسیه فن حیله و مکرده ماهر ابلیس بر تلبیسه بکزر برکافر ایدی
افلاق دیودهسنك یانینه کلدکده انواع حیله تعلیمی ایله طرفینه شهریاردن تحریف ایدوب متمرد دخی
نقش ضمیر ایتدکی طغیان و عصیانی بالکلیه اعلانه سبب اولوب طلب مال ایچون کلن تاتارلری [illegible]
ماعدا اولمه مالکیو بولنان ترکدن تجاوز [illegible] شهید ایتدکدنصکره کلبانوشی یانیه دخی الحاق
یانینه ارسال ایلیکه اون بیك مقداری کفار کینه‌جو ایله مهیا اولوب اتفاق [illegible] طرف دولت علیه
عدم انقیادینی کلبانوش لعین [illegible] علی یانینه [illegible] طلبنه ترغیب ایله
ابتدا تحریك و افساد ایدوب جمع عسکره مباشرت ایلدیلر زمان قلیلده یکرمی بیك مقداری مرتب
و مسلح کفار بر کرد ایله و دیوده جدید اولان یانیچهای اونشك اوقندیه عزیمت ایتمشیدی
مقادمه اشتدلری اولمامغله احوالی حدیده دولته اعلام ایتدکلری سبکی احمد پاشا بوسنه‌دن بوندیه
نقل اولنوب یانینی محافظه‌سی و اتحاد مملکتی اختلالی تفصیله مامور اولمشیدی و اقچه‌لرنده
قریب کلدوکی خبرلر و دیوده جدیدکی ادم اوزرینه کوندروب سببدن استمداد ایلکده وزیر مشار الیه
دخی یانینه موجود اولان ترك عسکرندن تربیت بیك مقداری تجمیع و نامدار [illegible]
سیاوش پاشا قرنداشی صارق حسین پاشا ایله ارسال ایلدی مکنوسی دخی مهماتی کوندروب
دد عقب بعلنه [illegible] اولمق [illegible] بیك مقداری داود ایله حسین پاشانك
اوقندیه قریب کلدوکنی [illegible] عسکر [illegible] ایله دد عقب کلوب [illegible] خبردار
اولمقدن [illegible] اوقندیه‌ده واقع [illegible] محافظه‌سنه عسکر اسلامی عبوردن
منع ایچون بر مقدار عسکر خزاندن قوینی ارسال ایتمشیدی حسین پاشا بر حیله ایله ذکر اکا ماولدقده
بو عجبه استعجال بر خبر اوجوروب اکر لشکر کفاری [illegible] مقدم [illegible] اتمسه یانین
اولان غزات اسلامدن بر فرد خلاص اولمیوب کشته تیغ دشمن اولجقلرینی اعلام ایلدی
سردار رستم شعار دخی خبر وصول بولدیغی ساعت سوار و بعون الله الملك المتعال عسکر کفار
یتشمدین دد عقب [illegible] کزار ایدیلر دخی [illegible] انقیاد ایدن [illegible] بیك مقداری عسکر
جمع ایدوب و دیوده جدید اولدیغی قلعه‌سنه اوقندیه کلمشیکن دلو [illegible] اولنلر
اسیر مهمات ادنه دخی التمام کوندروب جانبیندن جنك و جدال شروع ایتمشلر ایدی محافظه‌ده اولان
عسکر اسلام گاه و بیگاه تابوده معتمدلری اوقندیه چقوب [illegible] هجوملری [illegible]
متعهد اعدا اولدیلر بو منوال اوزره [illegible] پاشای جلیل [illegible]
استمداد ایچون ارسال ایتدکلری [illegible] کلوب [illegible] اعلام ایتمشلر ایدی لکن هنکام شتاده
بو جمله حرکت ممکن اولمدیغندن فصل بهاره تاخیر ایتمشلر ایدی چونکه ایام بهار [illegible]

پاشای معرکه آرا دخی جهاد دلاورین صحرای هیجاده دیمه‌لکه کفایه عزیمت ایچون مهیا اولدقده صکره اهالی سرحد ایله عزم وعدم احوالی مشاوره اولندقده ابدال قومی اوج بلوك اولوب بر فرقه سی کر جنکجو وکینه خواه اولوب تیغ زنلك وسرکشلك ایله موصوف واول کروه مشئوم میانندن حیدری شاه دیمکله معروف قندا اول دغره‌نك ممالکی نیجه دخساری وقلاعی وبقاعی اولری خراب اولنمشدر عون باری ایله سائرلرینه جواب ویرملك آساندر دیو قطع کلام ایتدکلرینی بو رأی صائب ومعقول کوریلوب اول جانبه عزیمت اولنمغله سرحد منصوره‌ده اولان غازیان وکینه خواه خلقندن اولان دلاوران ایله قالقوب طی مراحل ایدرك حیطه شاهیه‌یه داخل اولدیلر فرقه مذکوره دخی عسکر اسلامك کلدکلرینی خبردار اولدقلرنده اول ممالکك متانت واستحکام ایله معروف وارات نام قلعه‌نك متودانی داخی جاوه علی اقربا بندن مادوقچی پیشکلری تعیین اهل اسلامی ممالکلرینه دخولدن منع ایچون یکرمی بیکی متجاوز عسکر ایله سرحدده واقع برتپه‌نك آدینك بکجیدن الی ایچون بروجه مسارعت عزیمت ایتمشلر ایدی وبونلر وادی عزیمتده مرصد ایتدکلری محلده ملاقات دخی کلوب عسکر اسلامك مددینه کلدکلرینی مشاهده ایتدکلرنده دیو خوف وخشیت دوشوب مقابله‌یه عدم قدرتلری بیلکله فراری قراره تبدیل واقدامی انهزامه تحویل ایدوب کلدکلری یوله دوندیلر عساکر شجاعت شعار دخی عقبلرینجه الغار ایدوب یتشدکلرین طعمه شمشیر ونیجه‌لرین کرفتار واسیر ایدوب الوی طوبلری وجبه‌خانه‌لری اخذ وغنیمت ایدوب اوغرادقلری قری وقصباتی غارت وقلاع وپلنقه‌لرین احراق وخسارت ایدرك متانتله مشهور بوچای نام قلعه‌سی اوکنه نزول ایلدیلر

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بعین الصدور بانکرا
وکفی عبده

[١٢٩٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٧ .

عنوان المخطوط : تاريخ هزار فن ، تنقيح تواريخ الملوك (١) .

المؤلف : حسين بن جعفر بن مصطفى ، (الإستانكوي : الإيستانكوي ، لسان الأطباء ، هزار فن جلبي ت ١٠٨٩ هـ/ ١٦٧٨ م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١١ ، الورقة ٣٠٥ × ١٧٢ ـ ٢٠٣ × ٠٨٠، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد وصد حمد أول حضرت ذي جلال فريده كاره كيم جوبيار شير سلاطين عدل آيين إيله حديقه روي زميني . . . باديشاه همز أولان خليفة رباني ، صاحب قِران ألف ثاني . . . افتخار آل عثمان ، ألا وهو السلطان بن السلطان أو الفتح والمغازي سلطان محمد خان غازي بن سلطان إبراهيم خان بن سلطان أحمد خان حضرتلري . . . واسمن : تنقيح تواريخ الملوك ، ايله مُسمّى قلدم . . .

---

(١) TENKİH- i TEVARİHU’l- MÜLUK .

قال البغدادي : تنقيح التواريخ تركي للمولى حسين أفندي الرومي الشهير بهزارفن فرغ منه سنة ١٠٨٣هـ أوله حمد وصد حمد أول حضرت ذو الجلال آفريد كاره إلخ في مجلد .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ٣٣٠ .

وتوجد منه مخطوطة بخط المؤلف في المكتبة الخديوية بمصر : ٨٨٣٢ ، ٨٨٣٤ ، ٨٨٣٥ ، ودار الكتب المصرية : ٤٢٢ ، وطلعت تاريخ : ٨٧ . وفي مكتبة أسعد أفندي : ٢٢٣٩ ، وحميدية : ٩٣٠ ، وفاتح : ٤٣٠١ ، ٤٣٠٢ ، ٤٣٠٣ . ونورعثمانية : ٣٢٦٤ ، ٣٢٦٥ .

(٢) HAZARFAN HÜSEYN b. CA’FER b. MUSTAFA er- RUMİ .

هزارفن جلبي ت ١٠٨٩ هـ/ ١٦٧٨م . ومعنى هزار فن : ألف فن . وهو من بلدة أستانونوكي التركية التابعة لولاية بودروم . وقد عاش في عهد أمير المؤمنين السلطان العثماني محمد الرابع ، ومن كتبه المخطوطة المعروفة : أنيس العارفين ومرشد السالكين ، في السياسة والأخلاق ، وتحفة الأريب النافعة في الطب ، وترجمة مفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار في الطب ، وتلخيص البيان في تخليص البلدان في الجغرافيا ؛ طبع في أنقرة سنة ١٩٩٨م ، وجامع الحكايات في الأدب ، وفهرس الأورام في مفردات الطب والأدوية بالعربية والفارسية والعبرانية واليونانية ، ولسان الأطباء في لغة الأدوية باللغة العربية والتركية والفارسية في الطب ، المصباح المنير في أحاديث البشير النذير مخطوط في مكتبة أقسكي : ٢٠٦/ ٢ . ومن كتبه : محاسن الكلام والحكم في شرح اسم الله الأعظم . وشرح اللمعة النورانية في الأوراد الربانية . وترجمت لغات هندي تركي فارسي . واشترك في تأليف العديد من الكتب الطبية باللغة العثمانية التركية .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٤٣ ـ ٢٤٥ ، وفهرس المخطوطات التركية العثمانية في دار الكتب المصرية : ١/ ١٢٦ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٢/ ٨٨١ ـ ٨٨٣ .

آخره: . . . قمقدر . تمت . قد استراح عندليب التقرير ، المدعو بالهزارفن في هـٰذه الروضة المشحونة بلطائف الأخبار ، وسكنت من تصويته على أزار ورودها حيث فتحت أجنان أكمامها للنُّظّار ، وتبرجت بزينتها بعد أن اهتزت وربت وأنبتت من كل زوج بهيج . . . لينظر الاعتبار والاستبصار في الأيام عدتها أول الأعداد إذ وقع في الرابع الطبقات من أيام بها لقب الجامع بهزآر أذكار ابتداء التحرير والكلام في سنة إحدى وثمانين وألف في غرة محرم الحرام ، وحصل الختام في سنة ثلاث وثمانين ، في الرابع والعشرين من شوال وهي من الأيام للألف تمام . وقد انتهى المرام ، والحمد لله على الإتمام ، ولِنَبِيِّهِ والآل والأصحاب أفضل الصلاة ، وأتمّ السلام . م م م .

الوضع العام: مخطوطة عثمانية خزائنية نفيسة ، خطّ التعليق ، والجداول والأشكال الفلكية والهندسية والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات وعناوين فرعية ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا . **رقم السي دي**: ٥٤٣٩٤ .

RAGIP PAŞA - 997

ESER ADI:TENKİH-i TEVARİHU'l-MÜLUK

MÜELLİFİ: HAZARFAN HÜSEYN b. CA'FER b. MUSTAFA er-RUMİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 211 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 305*172-203*080 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد و صد حمد اول حضرت ذی جلال آفریدگار و کریم جویبار شرع سلاطین
عدل آیین ایله حدیقهٔ روی زمینی لاله زار امن و امان ایلدی ۰ شکر و صد شکر اول
تاج بخش شاهان جهان اولان حکیم مطلقه که جواهر تیغ جهانگیر ملوک ایله شیشهٔ
اصلاح مزاج کائنات ایلدی ۰ تصلیه و تحیات و تسلیمات اول بزرگوار
جهان و سپهسالار کون و مکان شفیع روز محشر ساقی آب کوثر سید
کائنات و سند مخلوقات نبی مجتبی و رسول مرتضی محمد مصطفی حبیب محمد کائناتک
سرور و در ۰ سپهر آفرینش اختر دری ۰ صلوات الله وسلامه علیه وعلی سائر الانبیا
والمرسلین ما دارت السموات العلی والارضین ۰ و ذوات سعادت قرین انجم
آسمان دین و کواکب برج تمکین اولان اصحاب اعوان و انصار احمد مختار از
مهاجرین وانصارک مرقد معطرلرینه واصل اولسون رضوان الله تعالی علیهم اجمعین
بعده عادت واجب الوجود مطلق و سنت سنیهٔ حضرت حق بونک اوزرینه
جاریدر که هر قرنده تمهید قصر احکام شرع رشید ۰ و تأسیس اساس اصل و فرع ایچون
بر صاحب قران عالیشانک وجودی واسطهٔ امن و امان اولوب منشی
جف القلم و کاتب رقم قدم منشور عنایتک بسط خاکی بر پادشاه جمشید جاه صاحب
ادراکک نامهٔ تحریر و تسطیر اولوب القاب سلطانی انا جعلناک خلیفة فی الارض
عنوانی ایله معنون و احکام قدر اجلالی نص کریم تؤتی الملک من تشاء ۰ حضرت
ایله اول زمره به سپر سلطنت و خلعت خلافت شکرانه سی ایچون ضعفای
امت و رعایای مملکته عدل و داد و نصفت ایدوب دائما ان تحکموا بالعدل
مفهومی گوش هوش ایله استماع قلوب وامر بالمعروف صداسنه جان و دلدن
اتباع ایتمک جزو لاینفکدر و رسالهٔ علی هذا پادشاه هم اولان خلیفهٔ زمانی حضرت

قران

ب

٧

قران الف ثانی سلطان ربع مسکون شاه اقالیم سبعه گردون تخت زمین
زمان سایهٔ یزدان افتخار آل عثمان آلا وهو السلطان بن السلطان ابو الفتح
والمغازی سلطان محمد خان غازی ابن سلطان ابراهیم خان بن سلطان
احمد خان حضرتلری ۰ قطعه ۰ سرو اقبال و دولتی سرسبز اوله ۰ گلشن عمری گلبنه ارسه
بادخزان ۰ دولتله اوله دائم کامبین و کامیاب ۰ نصرتیله اوله هر دم کامکار
کامران ۰ اقامت امور دینیه ده بذل مقدور و همتلری ایله بر نوعدلر که ظلمت
ظلم و اعتسافی صحیفهٔ عالمده نابود و زایل اولمشدر خلد الله سبحانه ملکه و سلطانه و اسبغ
علی کافة الانام الامام بره و احسانه آمین یا رب العالمین سبب تألیف و رسم
کتاب ارباب عقول و الالباب و من عنده علم الکتاب ضمیر الهام پذیرلرینه
خفی دکلدر که اشرف اخبار نافعه و الطف آثار جامعه کتاب الله المنزل و
خطاب النبی المرسل تخصیص مناقب انبیاء و المرسلین و تسطیر مراتب ملوک
و سلاطین اولوب مرور سنین و شهور ایله و گردش گردون دهر ایله
سعد و زایدن اطوار عجیبة الاثار و اطلاع و آثار غریبة الاطواری استماع باعث
تحصیل سرمایهٔ حکمت و سبب تکمیل پیرایهٔ عبرت اولدوغی محققدر لکن کتب
تواریخده اولان جواهر فوائدک اکثری کثیرة الحشو و کثیرة القصه اولوب
خاطر مستمع غرض کتابی و خلاصه فی البالی کما ینبغی ادراک ایده میوب
بنا عیدت آل ورلیع فارسی و عربی اولمش کلامی ادا ایله خلاصه خاطر قالدوغی
سببیله بو ضعیف بی قدر حسن الشهیر بهزارفن تواریخ بدایع و قلائد
مستفاده و استخبار اولندقده حین خطابده حاضر جواب اولمق ایچون علم
تاریخدن مراد اولان معانی اوارا دوعید مولانا جنابی افندی و کاتب
اخوم مورخین مرخاهر و نورکید و علی افندی نک کنه الاخبار آثارلرندن
انتخاب و اختصار ایدوب تونده کی عبارتلر بوجه حدیده و بو فرد
سلیه بی بدل تیسیر حفظ و تقریر قوم سالک تحریر و اقع اولشدرکه
مشتات کل دونه محل و مخل اوله و اسمن تنقیح تواریخ ملوک ایدوب فلدم سیاره
و سلطنتیه حکم ایدن ملوک یونان و روم و بعض احوالترین لاکن
و یونان تواریخلرندن اجمال اوزره انتخاب و ترجمه و سائر کتب اسلامیه
تواریخلری اکا ضمیمه قلدم عقب ملوک ولایت چین و ما چین و خطا ملک

١٧

رسوم و قوانینی نقش نگار صحیفۀ بیان ایتدم بعده بحر محیط غریبه و وقایع اولان کتب
تواریخدن بعض احوالین تحریر ایدنده فوائد اخذ طول و عرض و مقدار و ترجیح
و تربیه و بیان امثال ایله تکمیل اولنوب ابواب و فصول اوزره ترتیب قلنمشدر
تا که مرآت اولنان دول آسان وجه اوزره بولنه و بالله التوفیق ۞
الباب الاول فی ذکر ملوک فرس قدیم و بطالسه یونان و روم قیاصره
طبقات **طبقۀ اولی** ملوک پیشدادیان درلر اون اوچ نفردر **طبقۀ ثانیه** ملوک
کیانیان درلر طقوز نفردر **طبقۀ ثالثه** ملوک اشکانیان درلر اون سکز نفردر **طبقۀ**
رابعه ملوک ساسانیان درلر اوتوز طقوز نفردر **طبقۀ خامسه** ملوک بطالسه
یونان درلر اون اوچ نفردر **الباب الثانی** فی ذکر ظهور دولت اسلام
بمولد سید المرسلین و خاتم النبیین حضرت محمد صلی الله علیه و سلم و ذکر غزواته و
بعض صحابه النبیه **الباب الثالث** فی ذکر الخلفاء الراشدین من بعده
رضوان الله تعالی علیهم اجمعین **خلافت** خلیفۀ مقدم حضرت صدیق اعظم
امیر المؤمنین ابو بکر الصدیق **خلافت** امیر المؤمنین حضرت عمر بن الخطاب
رضی الله عنه **خلافت** امیر المؤمنین عثمان بن عفان رضی الله عنه **خلافت**
امیر المؤمنین علی بن ابی طالب کرم الله وجهه و وقعۀ معاویه مع حضرت
علی و مناقب حضرت امام حسن و حضرت امام حسین رضی الله تعالی عنهما ۞
الباب الرابع هجرت نبویه دن صکره گلن خلفا و ملوک و سلاطین
اسلامیه و دولت مشهوره لرندن ذکرلری اختیار اولنان آلتی ایکی دولت
تحریر اولنمشدر **فصل** فی ذکر امارت بنی امیه **سبب** زوال دولت آل
مروان **فصل** فی ذکر ابتداء دولت خلفاء عباسیه **فی ذکر** احوال برامکه و
نکبتی با هارون الرشید **ذکر وقعه** مستعصم بالله مع هلاکو خان **فصل** فی ذکر
ملوک مکه مکرمه من اولاد فاطمة الزهراء رضی الله عنها و هم علی اربعة اقسام **القسم**
الاول فی ذکر احوال بنی جعفر **القسم الثانی** فی ذکر احوال اولاد موسی الثانی
القسم الثالث فی ذکر احوال هواشم **القسم الرابع** فی ذکر بنو قتاده **فصل**
فی ذکر شرفاء المدینة المنوره **فصل** فی ذکر اولاد الادارسه بالغرب
فصل فی ذکر دولت خلفاء بنی امیه ملوک اندلس **فصل** فی ذکر دولت
خلفاء بنی حمود بالاندلس **فصل** فی ذکر دولت شرفاء الغرب ملوک کا

و در اندلس **فصل** فی ذکر دولت خلفاء حسنیون بنی طباطبا **فصل** فی ذکر دولت
ملوک دیلم از خلفاء علویه **فصل** فی ذکر دولت ملوک غزنویه **فصل** فی ذکر
دولت ملوک مرداویج دیلمی در ولایت جرجان **فصل** فی ذکر دولت
ملوک دانشمندیه فی بلاد روم **فصل** فی ذکر دولت ملوک هندوستان
فصل فی ذکر دولت شاهرخ سلطان من اولاد تیمورلنک **فصل**
فی ذکر دولت ملوک اوزبکیان سلاطین ما وراء النهر و بلخ **فصل** فی ذکر دولت
اولاد ملوک ابو سعید **فصل** فی ذکر ملوک بنی اغلب المغرب **فصل** فی ذکر
ملوک دولت آل سامان **فصل** فی ذکر دولت ملوک طاهریه **فصل** فی
ذکر دولت ملوک آل بویه **فصل** ابتداء ظهور دولت سلجوقیان در ولایت
خراسان **فصل** فی ذکر دولت شعبۀ ثانیه آل سلجوق در ولایت کرمان
فصل فی ذکر دولت شعبۀ ثالثه سلجوقیان ملوک روم **فصل** فی ذکر دولت
ملوک خوارزم **فصل** فی ذکر دولت چنگیز خان **فصل** فی ذکر دولت
اتابکیان در موصل و حلب و شام **فصل** فی ذکر دولت اتابکیان در ولایت
آذربایجان **فصل** فی ذکر دولت اولاد مظفر در خراسان و کرمان و شیراز
فصل فی ذکر دولت تیمورلنک گورکان **فصل** فی ذکر دولت ایلخانیان
در ولایت آذربایجان **فصل** فی ذکر دولت ملوک آق قویونلو **فصل**
فی ذکر دولت ملوک قره قویونلو در موصل **فصل** فی ذکر دولت ملوک غوریه
فصل فی ذکر دولت ملوک باطنیه در ولایت عجم **فصل** فی ذکر دولت ملوک
شروان **فصل** فی ذکر دولت ملوک کرات در ولایت هند **فصل**
فی ذکر دولت ملوک سمرقند **فصل** فی ذکر دولت خانی قریم **فصل**
فی ذکر دولت اولاد طولون ملوک مصر **فصل** فی ذکر دولت اخشیدیه
ملوک مصر **فصل** فی ذکر دولت شاه اسمعیل اردبیلی **فصل** فی ذکر دولت
ملوک حماه من اولاد ایوبیه **فصل** فی ذکر دولت ملوک حلب من آل ایوب
فصل فی ذکر دولت ولایت حمص من آل ایوبیه **فصل** فی ذکر دولت ملوک
آل حمدان **فصل** فی ذکر دولت ملوک خلفاء فاطمیه در ولایت مغرب
و مصر **فصل** فی ذکر دولت ملوک ایوبیه در ولایت مصر **فصل** فی ذکر دولت
ملوک ایوبیه در یمن **فصل** فی ذکر دولت ملوک ترکمانان در مصر **فصل** فی ذکر

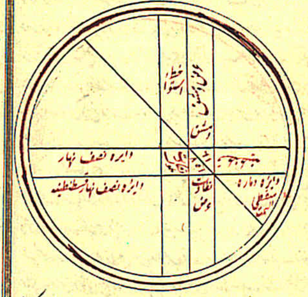
دولت ملوک چراکسه در مصر فصل فی ذکر بعض احوال ولایت روم
فصل فی ذکر دولت ملوک ذو القدریه الباب الخامس فی ذکر
سلاطین آل عثمان ابد الله سلطنتهم الی آخر الزمان
فی احوال بحری و ذکر بر و فتح اوسیب سنقرلر و فتح قونیجه الباب السادس
فی ذکر ابتدا و ظهور دولت ملوک یونانیه در ولایت روم که رجال اول
الما و حکمه مشهورلردر و ذکر بعض حکما یونان الباب السابع فی ذکر
دولت پادشاهان روم و در استانبول و ابتدا بنا قسطنطنیه فصل
ستون سنگ در تاوق بازاری نقش اثر و دیاره سر دار آنت
سیدالی تماثیل عجیبه در اسکندریه عماد حنکی صوکرالری درآت بازاری
مقتول الاول اسلامیک و نصب کرده آنجا کوتشه در آت میدانی
صوق البناء و واقع اولان و یکلی طلسم اجاق عظیم و عجیبه بانیان
در استانبول ابتدا بنا ایا صوفیه در استانبول مشتمل
شاهد و انجا دفره و ذکر محاصره استانبول و وفات حضرت ابو ایوب الانصاری
و فقه انجا دفره و ذکر فتح کبیر عن ید ابو حفص عمر بن عیسی اندلسی کفره کی
کریده و قبرسه نه طرفه ملک اولدقلری و نکنه و فرنجه کفره سی
نه طرفه استانبوله ملک اولدقلری قسطنطینیه ره طرحنو بزلر ره سبیله
تملک ایلدکلری الباب الثامن فی ذکر احوال ولایت چین و ماچین
و خطا و ختن و بعض جزایر چین فصل اول فی بیان اقلیم چین و ماچین
و احوال اهل ولایت و قوانین و ادیان ملوکهم فصل ثانی فی بیان احوال
ولایت خطا و ختن و احوال سلطنت و دیانت و عمل فغفور و علم
و معرفت ذکر غزه و در فصل ثالث فی ذکر جزیره جیلوله و مالوقا و احوالهم
و قوانین ملوکهم فصل رابع فی ذکر جزیره و نمرنا و احوالهم و قوانینهم فصل خامس
فی ذکر جزیره سلبوب و احوالهم فصل سادس فی ذکر جزیره جاوه کبیره
الملوکهم فصل سابع فی ذکر جزیره جاوه صغیره و قوانینهم فصل ثامن فی ذکر
جزیره ساماترا و احوال ملوکهم فصل تاسع فی ذکر جزیره بورنیو و احوالهم
فصل عاشر فی ذکر جزیره سیلان و احوالهم ملوکهم و قوانینهم الباب
التاسع بحر محیط غربیده واقع اولان امریقا یعنی یکی دنیانک ظهورن و

واحوالن بیان ایدر خاتمه فی ذکر قواعد اخذ طول و عرض و امیال خاتمه الکتاب
القاب سلاطین ما یحتاب بعض کتب تواریخده بو وجهله بیان ایدرلر که
اکاسره عجم قیاصره روم فغفور چین رایان هند ملوک ساسان آل
بویه سلاطین سلجوق فرا آل خوارزم اقیال عرب تبابعه یمن بطلیوس یونان
فراعنه مصر نجاشی حبش کیانیان دیلم یعنی اسکندریه کبی القابن الحاق
ایدرلر کیقباد و کیخسرو درلر که دیمک پادشاه دیمک اولور اغا و تومنه
مالک اولان پادشاهلره نمرود درلر جمع ایدلسه نمارده درلر الباب
الاول فی ذکر ملوک فرس تقدم زمانهم علی اربعه طبقات طبقه اولی

طبقه اولی

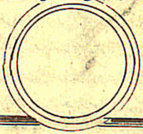
بیشدادیان کتب تواریخده و حکایت و رسائل سیرده و تذکرات
سواد مسطور اولنوب مذکوردر که اول ملوک عجم اول سلاطین امم کیومرث
شاه در اهل تواریخ بونلرک خصوصنده اختلاف ایتمشلر بعضیلر دیمشلر که
کیومرث شاه اسباط حضرت آدم در یعنی حضرت آدمک اوغلی اوغلیدر اما
حجة الاسلام محمد غزالی رحمة الله علیه کتاب نصیحة الملوکنده شیث نبی علیه السلام
قرنداشی در دیو مرقوم قاضی بیضاوی رحمة الله علیه کتاب نظام التواریخنده
حضرت نوح علیه السلام اولادندندر مثلا کیومرث بن سام ابن نوح نبی
علیه السلام و بعضیلر ابتدا آیین پادشاهی به نظام و قوانین شهنشاهیه
انتظامی بونلر ویرمشلر و بعض تواریخده مدت عمرلری ١٠٠٠ سنه مدت
سلطنتی ٥٦٠ سنه در درلر اما شاهنامه ده مدت سلطنتی ٣٠ سنه در
بیت یکیتی درون سال سی شاه بود با بخوبی چو خورشید چو ماه بود
و بنا و ابتدا ایجادی بونلر یاپدی بلخ و اصطخر و دنباوند شهرلرینی بونلر بنا
ایتمشلردر ابو شمون و دیوکدن و فیلدن اسبابلی و قضایی و بساطلی
بونلر اختراع ایتمشلردر قوی ثارده صو چقرمق و کاریزلر یا بوب خشملر
اتکه و منجنیق و صبان ایله طاش آتمق بونلرک ایجادیدر مدت ایله
کیومرث شاه دنیا و زحمت ملکدن شاه پره انکین ترک ایدوب
معبود واجب الوجوده عبادت و طاعته اشتغال ایدوب کیدک
اوغلی سیامکه تختنی ویردی لکن مذکوری دیو لشکر اتمشله بونک زمان
سلطنتی آزاولوب بریته اوغلی هوشنک بن سیامک پادشاه اولدی

بر طولی متقارب ایسه تفاوت ما بین الطولین بعد ما بین در استانبول ایله ازنکمید کبی و اکر کلده
متفق عرض مختلف ایسه تفاوت ما بین العرضین بعد ما بین در استانبول ایله بروسه
کبی و اکر ایکیسی دخی مختلف ایسه بو صورتده بعد ما بین بر مثلث قایم الزاویه وتری اولور
اول زاویه‌نک بر ضلعی دایرهٔ نصف نهاردن بر قوس و بر ضلعی دایرهٔ عرض بلددن مطلوب بر
بر قوسی در و وتر اولان ضلعی ایکی بلدک نقطهٔ سمت راسنه مرور ایدن دایرهٔ عظیمه‌دن
بر قوس واقع اولور بو اوج ضلعدن ایکی ضلعک مقداری بزم معلوم در که اول طول
و عرض تفاوتلریدر بو معلوم ایله اول وتر اولان ضلع مجهول مقدارینی استعلام
بر طریقی بودر که ایکی ضلع معلومک مربعی جمع و مجموعک جذری اخذ اولنسه حاصل
عدد مطلوب اولور مثلا دمشق ایله قسطنطینیه ده تفاوت ما بین الطولین
اون بش و تفاوت ما بین العرضین سکز در ایکیسنک مجموع مربعی ایکیوز
سکسن طقوز اولور عدد مزبورک جذر تحقیقیسی اون یدیدر پس ایکی
شهرک میاننده بعد مسافه اون التی درجه اولور باقیسی بوکا دخی ما
قیاس اولنه معنای مذکور بو دایره‌ده محسوس ظاهردر



تتمه خصوص مذکور کتب اسلامیه ده مسطور اولان رسمنه طول و عرض کسبلرینه
کوره در اما اطلس و غیری فرنک جغرافیا کتابلرنده صحایف کلیه و جزئیه‌ده رسم

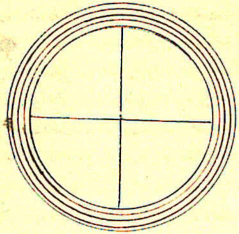
وتقسیم اولنوب درجات طول و عرض صحایف اشکال بلادکه اکا قارلی
ونا بولا در لر کنارلرنده رقم ایله عدد اقسام تعیین اولنمشدر اکثر درجات
عرض یمین ایله یساره و درجات طول زیر و بالایه دوشر و بهر بری
اجمال و تفصیل حسبی ایله کاه التیشر و کاه اوزر دقایقه تقسیم قلنمشدر
بر بلدک طول و عرضی بر یرده بعدی برکالله اندن معلوم اولور بونک
غیری صحیفه مسافه‌سنه کوره میل خط ایله تقسیم اولنمشدر مقیاس آکادر
اکا مسافه لر اکثر یا بعد ما بین برکالله اول مقیاسه کوره اوچلوب
قیاس اولنور بنیه محال طول و عرض چون هر موضعک محلنی استعلام
طول و عرض قاعده‌سنی فرض اقتضا ایتدی فن اربابی آلات رصدیه ایله
وکاه ظن و تخمین ایله اطوال و عروض بلادی تتبع و استقرا ایتدیلر
جغرافیاده بطلمیوس یازدوغی بلادک طول و عرضنی مهما امکن تعیین ایتدی ما
اسلامیان دخی بعض مرتبه زیجلرنده و اقلیم کتابلرنده نقل ایلدیلر و بو ماده‌یه
مستقل کتاب دخی تدوین اولندی لکن ابو الریحان بیرونی قانون ما
مسعودیده یازدوغی اوزره اکثری مختل و مشوش اولوب کما هی اصلاح اولنمقدن
عسکره اکثری تقریب افاده‌سندن خالی دکلدر و بو خالی اوزره نقل اولنه
کلوب متأخر جغرافیالرده و پاپا موندالرده مهما امکن تصحیح اولنمق دعواسن
ایدیرلکن تقویم البلدانده ذکر اولنان اطوال و عروض بلاده کوره نقل
مملکده اکثرینک فرقی ظاهر اولمغله ابو الریحانک اصلاح
دعواسی تسلیم ایتمک لازم کلور و فرنکی جغرافیالرده دخی اطوال و
عروض بری برینه مطابق بولنمدوغندن غیری الملک جهه متعین
برلری تنزیله اولنلقده مخالف ظهور ایتمکله انلرک دخی ماهیتی بلندیکی پس
طول و عرض امورنده تحقیق دعواسی صحیح اولیوب انجق تقریب افاده‌سی
تسلیم اولنور سابقا ذکر اولنان سکز طول و عرض دایره‌لرینک رسمی بودر



عرض بلد و طول بلد ربع اوسطرلاب و خسوف و کسوف
وقتلری ایله معلوم اولور طریقی اول
الاتلر رساله‌لرنده و زیجلرده
مبیّن در

جمله‌دن اکثرکه جغرافیا شهرنده اولان
قسطنطینیه‌لی قرق اوچ قرق التی
عرضنده یازارلر لکن تقریبا قرق
بر درجه اولدوغی الات
رصدیه و الاتی ایله
ثابتدر

دایره طول وعرض

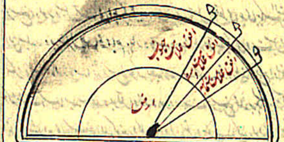


احوال مسافه والات

احوال مسافه والآلات مساحه بیاننده در جهان‌نما نام کتابده مذکوردر که
رومانیلر ارضک مسافه‌سنی خطوه ایله مساحه ایدوب بیک آدیم یره بر میل
میلیا دیدیلر وهر میلیوره بر طاش دیکوب والانیلری مسافه‌سنی اول طاشلر
معلوم ایدرلر مصر که کلنلر میلیر اسمنی طاشه نقل ایدوب اونجی میلده
برینه اونجی طاشدر دیرلردی پس میل لفظی بوندن قالدی چون بطلمیوس اوزره
اوجیوز التمش درجه‌یه وهر درجه التمش دقیقه‌یه قسمت اولنمش کره ارضده بر درجه
مسافه‌سی قاج میل بر اولور تعیین ایچون قدمادن بطلمیوس تدمر صحراسنده
قیاس مساحه ایدوب بر درجه‌یه التمش الثی میل وثلثان میل بولدی بو قیاس
بو طریقله اولدیکه مزبور صحراده بر یره نصب علامت ایدوب ایکی طریقه
خط مستقیم اوزره نقطهٔ شمال وجنوبه کیدوب کیجه قطب شمالی اول علامت
محلنده الدقلری ارتفاعدن بر درجه تفاوت ایتدیکی یرده طوروب
انده دخی نصب علامت ایتدیلر وایکی علامت مابینی ایکی طرفدن اولچوب
برینی بر مقدار زیاده بولوب احتیاطا اقلی اخذ ایتدیلر زیرا اقل اکثرده
داخلدر بو مقدار کلدی وجه مذکوری اوجیوز التمشه ضرب ایتدن دوره وانده
قطره ونصف قطره وتکسیر کره بر مسافه‌سنه علم حاصل ایتدیلر بو قیاس صحیح در
دیو آل عباسدن مأمون خلیفه امتحان مراد ایلدی عصرنده بولنان اهل
وقوفدن علی بن عیسی وغیری بر طائفه ایله شور اولوب سنجار صحراسنده دجله شروع

خطوه وذراع خیاطه مقداری
تقدیر اولنور

اوزره قیاس ومساحه ایلدیلر بو کرک قیاسنده بر درجه الیلی الثی میل وثلثان
میل کلدی وتفاوتی مساحه‌یه حمل ایلدیلر حالا عمل کبیره قدما رأیندهدر



مقیاس

کبیر جهان‌نماده ایدر یونانیلر کندی مسافه‌سنی استاریوم ایله قیاس ایدرلر
ویوز یکرمی بش آدیمه بر استاریوم دیرلردی بو تقدیرجه سکز استاریوم بر رومانی
میلی اولور وفرس قومی فرسنک ایله قیاس ایتدیلر وهر بر فرسنک اوتوز
استاریوم در ومصر سکانی اسکنی استعمال ایتدیلر وبونک مقدارنده اختلاف
اولندی بعضیلر التمش استاریوم وبعضیلر قرق وبعضیلر یکرمی استاریوم طوتدیلر
حالا المانیه ودانیمارقه واشوت وانکلتره ولهجه واتابالیا خلقی میلی لفظی استعمال
ایدرلر وبو دخی معلوم اولاکه ذکر اولنان اقوامدن هر قوم بو قدر کندیلرک
مسافه‌لرینک مقیاسی بر اولوب آرالرنده اختلاف اوزره اولمیش مثلا
بر درجه مسافه‌سی التمش بیک آدیم ودرتیوز سکسن استاریوم وجرمانیانک
بیوک میلی ایله اون میل واورته میلی ایله اون ایکی میل وکوچک میلی ایله که
استعمال ایتدکلری عادت میلی در اون بش میلدر فلمنک واشوت مهندسلری دخی
بو جرمانیا میلینی استعمال ایدرلر واتابالیا میلی ایله بر درجه التمش میلدر ونکلوی ساعتنک
بولدلر پس جرمانیانک کوچک میلی ایله کره ارضک دوری بش بیک درتیوز میل
اولوب قطری بیک یدییوز اون سکز میل واون جزوک اوچیسی مقداریدر

استاریوم میل اسملریدر

و بو تعیین ایتدکلرا ما اسلام مهندسلری کافتنده هر درجه مسافه سی سابقا ذکر اولندوغی
اوزره التمش التی و ثلثان میل و متاخرین رایی اوزره اون میلدن اکسک یکرمی ایکی
فرسخ و تسع فرسخ و هر فرسخ بالاتفاق اوچ میلدر میل دخی قدما و محدثین ذراعی ایله
اوچ بیک ذراع و متاخرین ذراعی ایله دورت بیک ذراعدر و ذراع دخی قدما ذراعی
اوتوز ایکی پرمق و متاخرین ذراعی یکرمی دورت پارمق اولوب متاخرین ذراعی
قدما ذراعینک ثلاثه ارباعیدر و هر میل بالاتفاق طقسان التی بیک پرمق اولور
و هر پرمق التی شعیر معتدل اربه سنک بطنی ظهرینه ملاصق اولوب طوردوغی مقداردر
و متاخرین رایی اوزره عدد دوری یکرمی ایکی و تسع فرسخه ضرب اولنسه سکز بیک
فرسخ اولور و میل حسابی ایله یکرمی دورت بیک میل و قطری یدی بیک التیوز اوتوز
التی میلدر و هر منزل مسافه ایام بهارده سیر وسط ایله تقریبا یکرمی دورت میل و یا که
سکز فرسخ اولور و مسافه فرسخ اولکه بطیه ایله بر ساعت قدر زمانده قطع اولنور
اکثر ملوک اسلامیه سلفده بو لکر اوزره هر دورت فرسخ محله بر برید تعیین ایدوب
اتلر قوشدرر ایدی استعجال ایله کوندردکلری اول اتلره منوب کیدرلردی و کونده
بو قدر برید قطع ایدرلر ایدی حالا اندن اولاق ایله تعبیر ایدرلر لکن مسافه تعیینی اعتباری
قالمشدر و دریاده التمش میل بر مجرا تسمیه اولنوب اعتدال هواده سیر وسط ایله
الکی قطع اولنور زیاده موافق روزکار ایله منزللرینه هم بو قدر
و بوجمله بو جدولده درج اولندی

مقیاس امیال

جدول برید و فرسخ و امیال

اسماء مقیاس	فرسخ	میل اسلامی	میل کبیر جرمانیه	میل وسط جرمانیه	میل صغیر جرمانیه
مسافه بر درجه	۲۲ و ۱/۹	۶۶ ۲/۳	۱۰	۱۲	۱۵
اسماء مقیاس	میل غالیا یعنی فرانچه	میل ایتالیا و رومالی	میل انکلیز	میل روس	میل اسقوت
مسافه بر درجه	۲۰	۶۰	۶۰	۸۰	۵۰

خاتمه الخاتمه ابتدای تاریخ عالم و عصر حضرت آدمدن بو آنه کلنجه طوائف
و امم بیننده و عادات الهیه دائر اولان عادت علیه مقتضاسی بودر که نوع بشرک
هر صنفنک تمدن و اجتماعی حالنده مراتب اعمار و اطواری واحد بالشخص
انسانینک مراتب اطوار و اعمارینه موافق اوله نظم جلیل و قد خلقکم اطوارا
ده بو معنایه اشارت و ایما وار در پس هر شخصک عمر طبیعیسی یوز یکرمی
سنه اولدوغی کبی هر طائفه نک مدت اجتماعی بحسب الاعتبار اکثریا اول
مقداردر قوت و ضعف تألیف و ترکیب سببی ایله زیاده و نقصانه
التفات و اعتبار اولنماز احد طرفینده تصور اولنان طرف اخرده دخی
متصوردر و هر انسانک سن نما و سن وقوف و سن انحطاطی کبی هر دولت
و جمعیتک اطوار ثلاثه سی واردر هر برینک مقتضاسی طور اخره دمانه
مغایر ایدوکی ارباب بصیرته ظاهردر و هر انسان حال صغرده تربیه یه دایره
محتاج اولدوغی کبی هر دولتک قیام و ظهور تعصب و تعاون رجال الله ایله اولوب
بعده هر کس اعمال فکر و رای ایله اسباب معاشه دست رس اولدوغی کبی
هر پادشاهک دولتی دخی قانون عدل جلب ایلدوکی خزاین و اموال ایله
انتظام بولور و هر انسان سن نماده بتحقیق ترقیدن خالی اولمدیغی کبی هر دولتک
اوایل اواسطنه قریب زمانه دکین مال و حال و شوکت و اقبال جهتندن
یوما فیوما نشو و نماده در و هر شخص سن وقوفده کمالن بولوب بر حال
اوزره طوردوغی کبی جمعیت اواسطنده بر زمان برقرار اولور و بر دقیق
خیر الامور اوسطها حقه قائل و عدله مائل پادشاه ده دولتنده بو حالاله دوستوت
بر مقتضای مفهوم آیت کریمه و اما ما ینفع الناس فیمکث فی الارض ساریسنه
زیاده معمور اولوب عدل و داد ایله روی زمین اباد ایدرلر و هر مملکت کشور
خلقی که شایسته لطف الهی اوله حکومتی بو مقوله بر شهریار قبضه اقتدارینه
تفویض اولنور و هر انسان سن وقوفدن کچوب سن انحطاطه وارد قده حواس
و قوی تنزله آغاز ایدوب کیتدکجه ضعف و پیری بتحقیق غالب اولورسه
هر قومک اجتماعی حالی اواسطدن اواخره وارنجه زمان انحطاطده تمام بو سؤال
اوزره اولور یعنی منشا حواس و قوا اولان حرارت و رطوبت غریزیه انتقاصا
توجه ایتمکله قصور تغذیه بدن قوایه فتور کلدیکی کبی حرارت و رطوبت غریزیه

مشاهده اولنان وكلاء دولت كيفيت جهتندن نقصانه يوز طوتمغله قصور
رأی وسوء تدبيردن نظير حواس وقوا اولان عسكر ورعايا امری مختل اولور
وبو ادوارده كيفيت زياده اولدقجه اختلال دخی تزايد بولور وهر شخصك سن كمالی
شيخوختی صباح وصفقال اتلقی اولدوغی كبی هر دولت اصحابنك زمينه سن كمالی
لث ايله انحطاطدر زمان وقوف انقضاسنده عسكره زينت ورفاهيته اعتنا
اثر وضع قديم ظهور اولوب هركس توسيع دائرهٔ شان وعنوان ايتمكه
باشلر وكندنجه اوآسط ناس مسكن وملابسده ملوكه مشاركت مرتبه سنه
ذيب اولور ذوق وراحت دعوت وعادت اولمغله رجال حب حضور
صغری كبيدر سفر اوزره ترجيح ايده رك حراست مملكت كه مستلزم انواع محنتدر
فوت اولوب جمعيت اعتباريه زوال بولور گرچه لكل اجل كتاب فحواجه
هر ظهور وانقضا محكمهٔ ازلده قضا وامضا اولنمشدر لكن كريمهٔ يمحوا الله
ما يشاء ويثبت مفادنجه تغير وتعلق دخی ثابتدر پس بو تقديرجه هر جمعيت
زمان انحطاطه نهايتنه وارمق لازم اولميوب هركس سنّه ضروريه وحسن
تدبير ايتميوب بلكه تناول سم ايله قبل حلول الاجل كيدر اجلی ايله اولدوكی كبی
سلفده بر دولت اصحابی كه قانون عدلی اهمالده اهمال ايليوب جور مسلكنه
كتديكی لاجرم او آنده شوكتلری قرين زوال اولدی وبر شخصك سن
انحطاطی نهايتنه وارنجه سلامتله بقاسنه ارادت عليهٔ الهيه تعلق ايلمه
اول شخصی بنفسه حفظ صحت اسبابنه مهتدی ياخود بر طبيب حاذق
حسن تدبيرنه مقارن قلدوغی كبی هر دولتك غايت انحطاطه بلوغی مراد الهيه
اولمق علامتی دخی ملوكده رشد وسداد ياخود طبيب حاذق مقامنده
حسن تدبير اصحابی وكلايه اقتران واستناددر هر دولت بقاسنك شرطی
سياستدر بو دخی يا عقلی اوله حكمت عمليه دن بر قسم اولان علم سياست
ملوك كبی يا شرعی اوله كتاب الله وسنت رسول الله صلی الله عليه وسلمده وارد
اولان احكام الهيه كبی سياست شرعيه سياست عقليه دن اعلی اولمغله ملوك
اسلاميه يه دستور عملدر پس هر پادشاه كه انكله عامل اولدی تأييدات الهيه ايله
منصور ومظفر اولوب دنيا واخرت سعادتنی بولدی وهر حاكم كه عموم
معيار شرعيه اعتبار ايتميوب هوا وهوس وداعيهٔ نفسه اويدی لاجرم عبرت

عبرت

عبرت الهيه ظهور ايدوب جزائی اليم ايله جزاسن گوردی وهر ملوك كفارك
بقاء دولتنه مدار سياست عقليه يه اعتنا واعتباردر دنيا كفر ايله يقلمز ظلمله يقلور
ديدكلری توركی مثل بوندن نشأت ايتمشدر پس هر وضع وحركت كه خارج از
دائرهٔ قوانين شرع وعقل اوله لابد اول زوال دولته علت اولور وهر والی كه
سفاك بی باك اوله تقصير العمر اوله گلمشدر وهر قطع نزرقه مائل اولان حاكم
غافلك قلت زمانی قانون عدل الهی ده اك كبيدر تنبيه هر حاكمه لازمدر كه
احوال عالمه متعلق اولان جزئياتی يوقليوب نرخ زوريه گركی گبی مقيد
اولوب هر شيئی ذكر بهاسيله صاتمق زيراكه نرخ روزی امور كليه دن
ايكن جزئيدر وبو پادشاهلر ووزيرلر مقيد اولدوغی تقديرجه مجرد شمعك
قانينی اول حكمی اجرا ايده مرام سياست كندويه متعلق اولمامغين اولی
طريقيه گيده وهر بو تقديرجه هر كيشی استدوكی گبی آلوب معاذ ملال مالنه
طمع حاسبيله زهر قاتل قناره پادشاهك خدمتنه وسفريه ياره هميان ارازل
ناسن ايله مالك اولور اعيان مملكت اولوب رعايتلری واجب اولان
اكابر فقير اولوب اكثرسی بوللرينه ساك اولورلر پس لازم گلور كه سفر
سفريه چك اتلو وپياده مالكی صاتوب بوغازينه قويار نرخ ووزندن
زياده ايله آلان زاد ووزادهٔ عسكر اسلامی غرابت ايدوب بو بهانه ايله
صوبار بو خصوصده اهمال ايتمه نك ضرری مسلمانلره ونفعی كافرلره
عايد ايدوكی محل ضرورتده ظاهر اولورلر پس وزراء عظام ونواحی مملكتده
اولان حكام وولاة وكلای ودام ايه لازمدر كه بالذات اول ايشه
كندی نفسلريله مباشرت ايدهلر زيراكه امروزی فردايه حواله قلمق غو
غاسنی باشی غوغايه براقمقدر تمت قد استراح عندليب النغور
المدعو بالهزارفن فی هذه الروضة المشحونة بلطائف الاخبار ونكت
من تسويته علی ازهار ورودها حيث فتحت اجفان اكمامها للنظار
واسترحت برئتها بعدان اهتزت وربت وانبتت من كل زوج بهيج
لينظر الاعتبار والاستبصار فی الايام عدتها اول الاعداد اذ وقع
فی الرابع الطبقات من ايام صدح بها بالقلب الجامع بهزار اذكار ابتداء
التحرير والكلام من سنة احدی وثمانين والف فی غرة محرم الحرام

وحصل الختام فی سنة ثلث وثمانین فی الرابع والعشرین
من شوال وهی من الایام للالف تمام وقد انتهی
المرام والحمد لله علی الانام
ولنبیه والال والاصحاب
افضل الصلوة
واتم السلام
مم م

حسبی الله ونعم
من الكتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور براغب
١٧٥ وكفی عبده

[١٢٩٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٨ .

عنوان المخطوط : تاريخ العتبي ؛ تاريخ يميني (١) .

المؤلف : محمد بن عبد الجبار العتبي ، الرازي ، (أبو النصر) ت ٤٢٧ هـ/ ١٠٣٦ م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٩ ، الورقة ٢١٦ × ١٥٠ ـ ١٥٣ × ٠٧٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال أبو النصر ؛ محمد بن عبد الجبار العُتْبي ، رَحِمَهُ اللهُ : الحمد لله الظاهر بآياته ، الباطن بذاته ، القريب برحمته ، البعيد بعزته ، الكريم بالآئه ، العظيم بكبريائه ، القادر فلا يمانع ، والقاهر فلا ينازع ، والعزيز فلا يضام ، والمنيع فلا يُرام ، والمليك الذي له الأقضية والأحكام ، الذي تفرَّد بالبقاء ، وتوحَّد بالعزِّ والثناء ، واستأثر بأحاسن الأسماء ، ودلّ على قدرته بخلق الأرض والسماء ، كانَ ولا مكان ، ولا

---

(١) TARİH YAMİNÜ’d- DEVLE .

أخبار دولة الغزنويين الذين تولوا الحكم من سنة ٣٦٧ هـ/ ٩٧٧م حتى سنة ٥٤٧هـ/ ١١٥٢م .

قال حاجي خليفة : يميني في تاريخ يمين الدولة محمود بن سبكتكين ، لأبي النصر محمد بن عبد الجبار العتبي الشاعر ، المتوفى : سنة ٤٣١ هـ ، أوله : (الحمد لله الظاهر بآياته ... إلخ) صنفه في سيرته ووقائع الخوارزمية ، وأدرج فيه دقائق عربية ولطائف أدبية ...

انظر : كشف الظنون : ٢٠٥٢ .

وتوجد منه مخطوطات معروفة في مكتبات التراث ، وقد ترجمه إلى الإنكليزية رينولاس ، ونشر في لندن سنة ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٥م . وطبع على هامش الكامل لابن الأثير في بولاق سنة ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م . ودهلي سنة ١٢٨٦ هـ/ ١٨٦٩م ، ١٢٦٤ هـ/ ١٨٤٨م ، ولاهور سنة ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٣م طبعة حجرية ، وبيروت ١٤٢٤ هـ/ ٢٠٠٤م . ونشر من شروحه : الفتح الوهبي على تاريخ ابي نصر العتبي ، لأحمد المنيني نشرته جمعية المعارف بمصر سنة ١٢٨٦ هـ/ ١٨٦٩م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٥٩٨ ـ ٥٩٩ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٠٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٨٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٧٥ ـ ٧٦ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣٠٦ .

(٢) UTBİ EBU’n- NASR MUHAMMED b. ABDULCEBBAR .

محمد العتبي : من عتبة بن غزوان ، أبو نصر : مؤرخ من الكتاب الشعراء . أصله من الري (طهران) . نشأ في خراسان ، وولي نيابتها . ثم استوطن نيسابور . وانتهت إليه رياسة الإنشاء في خراسان والعراق . وناب عن شمس المعالي قابوس بن وشمكير في خراسان إلى أن توفي . وله : صهلة القارح ؛ رسالة إلى أمير عراق العجم مخطوطة في مكتبة قويون أوغلي في تركيا : ٢٠٣٩/ ٣ . ومن كتبه (لطائف الكتاب) في الأدب .

انظر : يتيمة الدهر : ٤/ ٢٨١ ـ ٢٨٩ ، وهدية العارفين : ٢/ ٦٨ ، ومعجم المؤلفين : ١٠/ ١٢٥ ، وأعلام الزركلي : ٦/ ١٨٥ ، والذريعة في تصانيف الشيعة : ٣/ ٢٥٦ ،

زمانَ ولا بُنيان، ولا مَلَكٌ ولا إنسان، فأوجد المعدوم إبداعاً، وأحدث ما لم يكن إنشاءً واختراعاً، جلَّ وتعالى فيما خلقَ عن احتذاء صورةٍ، واستدعاء مشورةٍ، واقتفاء رسْمٍ ومِثال، وافتقار إلى نظرٍ وقياسٍ واستدلالٍ، ففي كلِّ أبدع وصنع وفطرَ وقدّر «دليلٌ على أنه واحد»(١). بلا شريكٍ ووزيرٍ، والقادرُ بلا ظهيرٍ ونصير، والعالمُ بلا تبصيرٍ وتذكير، والحكيمُ بلا رويةٍ وتفكير، والحي الذي لا يموت...

آخره: ... من نقَّص عمره على زيادة الآثام، وإساءة الأنام، وحيازة الملوم، «ويرحم الله عبداً قال آمينا»(٢).

الحمد لله الذي يسر لنا إتمام هٰذه النسخة الجليلة... كتبه الفقير الراجي من ربه الفوز بالسعادة عبد الباقي بن حسين الشهير بچاوش زاده. المولَّى خلافةَ آبائه بدمشق المحمية... في رجب الأصب(٣) سنة ثلاث عشرة ومائة والف ١١١٣هـ من هجرة سيد البشر... والحمدلله رب العالمين...

ملاحظات: مخطوطة نفيسة نادرة المثال مشحونة بالفوائد. وتوجد على الهوامش وبين السطور تصحيحات وتعليقات وشروح كثيرة منقولة من شروح الكتاب وحواشيه، وأكثرها من شرح حميد الدين؛ أبي عبد الله؛ محمود بن عمر النجاتي النيسابوري ت ٧٢٨ هـ/ ١٣٢٨م(٤)، **الوضع العام**: **تاريخ النسخ**: سنة ٩٠٥ هـ/ ١٤٩٩م. خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة. والغلاف جلد عثماني، عليه خاتم تملك مصطفى عبد العلي، وخاتم تملك محمد زين الدين مظهري. وتملك

---

(١) جلس أبو العتاهية، القاسم بن إسماعيل؛ على دكان ورّاق فكتب على ظهر دفتر هٰذه الأبيات:

أيـا عجبـاً كيـف يعصـى الإلـ ... ـه أمْ كيـف يجحـدُهُ الجاحـد
وفـي كلِّ شـيء لـه آيـةٌ ... تـدلُّ علـى أنـه الواحـد

(٢) قال مجنون ليلى:

يـا رب إنـك ذو مَـنٍّ ومغفـرةٍ ... بَيِّـتْ بعافيـةٍ ليـلَ المُحبينـا
الذاكريـنَ الهَـوَى مِـنْ بَعدِمـا رقـدُوا ... السـاقطين علـى الأيـدي المكبينـا
يـا ربِّ لا تسْـلُبَنِّي حُبَّهـا أبـداً ... وَيَرْحَـمُ الله عَبْـداً قـالَ آمينـا

(٣) انظر الرقم الحميدي: ١٤/ ١٠.

(٤) (انظر: معجم المؤلفين: ١٢/ ١٨٧).

عفت (١) مع الخاتم سنة ١١٦٢ هـ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. طبع في دمشق. **رقم السي دي**: ٥٣٦٩٥.

---

(١) انظر: الرقم الحميدي: ١٣.

RAGIP PAŞA - 998
ESER ADI:TARİH YAMİNÜ'd-DEVLE

MÜELLİFİ: UTBİ EBU'n-NASR MUHAMMED b. ABDULCEBBAR
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1113/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1701/06/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ÇAVUŞZADE ABDÜLBAKİ b. HÜSEYN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: DIMAŞK

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 169 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 216*150-153*078 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

معالج جسمان يا قوت بدبانی

لعبد الرحيم القمانی ٢
عليك سلام الله بدأً وعودةً مع الشكر والاحسان فی كل محضر

عبد العلي

شروح العتبی

شرح للمولی صدر الافاضل رحمه الله

وشرح للمولی العلامة مجد الملة والدين الكرمانی

وشرح للمولی ابو الشرف ناصح بن ظفر الجرباذقانی

وشرح للمولی تاج الدين عيسی بن محفوظ الطرقی

وشرح للمولی تاج الملة والدين الزوزنی

وشرح للمولی ابی عبد الله محمود بن عمر النجاتی

وله شرح مسمی بالامانی فی شرح اليمينی وهو آخر الشروح

والذی هاهنا هو الكبد
من ناهز المنزع ٥

وتعريب الجرباذقانی ٢

تاريخ اليميني للفاضل الاديب ابي النضر
محمد بن عبد الجبار العتبي رحمه الله تعالى

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P[illegible]
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 851

محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

RAĞIP P.
Ka. N.
987

٩٩٨

طص
٧٢

تشرف بتصرف الحقير عفت
كان الله له ١٦٢

ن ٥٨

ع

بسم الله الرحمن الرحيم

قال ابو النصر محمد بن عبد الجبار العتبي رحمه الله الحمد لله الظاهر
بآياته • الباطن بذاته • القريب رحمته • البعيد بعزته • الكريم بآلائه •
العظيم بكبريائه • القادر فلا يمانع • والقاهر فلا ينازع • والعزيز فلا
يضام • والمنيع فلا يرام • والمليك الذي له الاقضية والاحكام •
الذي تفرد بالبقاء • وتوحد بالعز والسناء • واستأثر باحاسن
الاسماء • ودل على قدرته بخلق الارض والسماء • لا كان ولا مكان
ولا زمان ولا بنيان • ولا ملك ولا انسان • فاوجد المعدوم
ابداعا • واحدث ما لم يكن انشاء واختراعا • جل وتعالى فيما خلق
عن احتذاء صورة • واستدعاء مشورة • واقتفاء رسم ومثال •
وافتقار الى نظر وقياس واستدلال • ففي كل ما ابدع وصنع
وفطر وقدر دليل على انه الواحد بلا شريك ووزير • والقادر
بلا ظهير ونصير • والعالم بلا تبصير وتذكير • والحكيم بلا روية وتفكير •
والحي الذي لا يموت بيده الخير وهو على كل شيء قدير • رفع السماء
عبرة للنظار • وعلة للظلم والانوار • وسببا للغيوث والامطار •
وحيوة للمحول والقفار • ومعاشا للوحوش والاطيار • ووضع
الارض مهادا للابدان • وقرارا للحيوان • وفراشا للجنوب والمضاجع
وبساطا للمكاسب والمنافع • وذلولا لطلاب الرزق وارباب
البضائع • واشخص الجبال اوتادا راسية • واعلاما بادية •
وارحاما للاجنة الاعلاق حاوية • وجعل البحار مغائص لفضول
الانهار • ومغائر لسيول الامطار • ومراكب لرفاق التجار • ومضارب

ای ظاهر من ان طلب بخزانة العقل بطريق الاستدلال وباطن من ان طلب بادراك الحواس وخزانة الخيال يعني لا يدركه الحواس لان الادراك احاطة الشيء بجوانبه ه

يعني الظاهر باياته في حقنا والبا يحتمل ان يكون للاداة او للسببية ه

فلا يرام اي لا يطلب من طريق الوصول اليه بالجهة لعلوه عنها والروم الطلب مع النيل يعني لا يرام من هذا الوجه والا فهو مطلوب العارفين والطالبين ه

الكبر بالكسر العظمة وكذلك الكبرياء صحاح

تعالى منع مناعة فهو منيع اذا لم يرم ه

اراد ان يكون له الاثرة باحاسن الاسماء والاثرة الفضل والمزية ه

السنا مقصورا هو ضوء البرق وممدودا هو الرفعة بحاله

سئل علي رضي الله عنه عن هستية الصانع فقال البعرة تدل على البعير وآثار القدم تدل على المسير فهذا الهيكل العلوي والمركز السفلي اما تدلان على صانع خبير ه

مشورة قال بشار اذا بلغ الرأي المشورة فاستعن بحزم نصيح او نصيحة حازم المشورة من شار العسل اي استخرجها بلطايف الحيل ه

الرسم لا شخص له والمثال ماله شخص ومنه المماثلة ه

الروية التفكر وايضا يقال لنا قبلك روية اي حاجة جرت في كلامهم غير مهموز والمروية ايضا البقية ه

وعلة للظلم والانوار لما كان طلوع النيرات باطلاع السماء وغيبوبتها بادارة السماء تلك النيرات الى تحت الارض وعند ذلك امتداد الليل فلاجل ذلك نسب اليها الانوار والظلم ه

المحول جمع المحل وهو القحط وفي نسخة للمجاهل جمع مجهل وهو المتسع من الارض ه

الذلول هو ضد الصعب هو اشارة الى قوله تعالى وهو الذي جعل لكم الارض ذلولا الى آخر الآية اي لم يجعلها حديد او رصاص بل جعلها ذلولا يمكن الزرع فيها ه

البضائع جمع بضاعة وهي قطعة من المال يبعثها للتجارة

جمع جنين وهو الولد الجنين اي المستتر ه

والمغائص جمع مغيص وهو موضع غيص الماء اي نضوبه والغيض يجيء لازما ومتعديا والمعاير مثلها وزنا ومعنى
جمع مغار وهو موضع غوره اي نضوبه

لمولانا محمود البنكالي

جمع رفقة رفاق جمع رفيق

ذكر مغائص هاهنا اي المصارف

الاعلاق جمع علق وهو الشيء النفيس

لمصالح

لمصالح الامصار • ومناهج الاقطار • تحوي من الدر والمرجان نباتا •
وتنبع بين الملح الاجاج عذبا فراتا • وتقذف للآكلين لحما طريا •
وتخرج للابسين جواهر وحليا • واستخلف على عمارة عالمه من
انتخبهم من خلقه وآثرهم بالهامه • لتدبيرهم باوامره واحكامه • وكان
اعلم بهم من ملائكته حيث قالوا اتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك
الدماء ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك قال اني اعلم ما لا تعلمون •
واقام عليهم مهيمنا من لدنه يهديهم الرشاد • ويحذرهم الفساد •
ويرجيهم الثواب • وينذرهم العقاب • ولم يقتصر على ما اقام به من
الحجة • واوضحه من المحجة • حتى ابتعث الانبياء صلوات الله عليهم اجمعين
بالمعجزات الباهرة • والدلالات الزاهرة • والبينات المتظاهرة • داعين
الى توحيده • ونادبين لتسبيحه وتمجيده • فازاح بهم العلة • وازال الشبهة •
وافاد سكون النفوس • ونفي خلاج الشكوك • ولم يزل يستحدث
من يشاء من خليقته موسومين بسنن الانبياء • ومثل من قامه
بعدهم على مناهجهم من الولاة والامراء • حتى انتهت نوبة الخلق الى
زمن المصطفى • الامين المجتبى • الاريحي المرتضى • محمد صلى الله
عليه وعلى آله خيار الورى • فارسله بالحق بشيرا ونذيرا • وداعيا
الى الله باذنه وسراجا منيرا • وجعل امته به افضل الامم • وكلمتهم اعدل
الكلم • وملتهم اوسط الملل • وقبلتهم اسد القبل • وسنتهم اقوم السنن
وكتابهم اشرف الكتب • ووعدهم ان يكونوا يوم العدل والقضاء الفصل
شهداء على من يظهر الجحود • وينكر الواحد المعبود • قال تعالى وهو اصدق
القائلين واحكم الحاكمين • وكذلك جعلناكم امة وسطا لتكونوا شهداء
على الناس ويكون الرسول عليكم شهيدا • فنسخ بشريعته الشرائع •
وبصنيعته الصنائع • وبدلائله الادلة • وببدره الاقمار والاهلة •

جعله بمنزلة البدر والباقي بمنزلة الاقمار والاهلة

بعقله الحسن

قوله وتنبع يروى من التنبع فعذبا حال ويروى تنبع فهو مفعول والملح والاجاج مترادفان اج الماء يؤج اجوجا ه

لحما طريا يريد به السمك وهذا اشارة الى قوله تعالى لتاكلوا منه لحما طريا وتستخرجوا منه حلية تلبسونها ه

من الانباع وهو الاخراج من التنبع وهو خروج الماء ه

مفعول تحوي

نبع الماء ينبع وينبع وينبع نبوعا خرج صحاح

المراد جنس الانسان

التدبير في الامر ان ينظر الى ما يؤول اليه عاقبته والتدبر التفكر فيه صحاح

الانتجاب بالجيم في الاناسي والمال في كل شيء ه

المهيمن الشاهد وهو من آمن غيره من الخوف واصله آمن فهو مؤامن بالهمزتين فلينت الهمزة الثانية كراهية لاجتماعهما فصار مايمن ثم صيرت الاولى هاء كما قالوا هراق الماء واراقه واراد به هنا العقل ه

الدلالة تستعمل في العلوم بفتح الدال وفي الاعيان بكسرها ه

ان الله تعالى يستحدث من مخلوقاته بسنن الانبياء ويمثل من قام بعدهم من اوليائهم وعهودهم واوصياء امورهم وقت فترتهم وخلاف مدتهم ه

ويمثل

البطحاء مسيل واسع فيه دقاق الحصى وكذلك البطاح والنسبة اليه الابطحي ه

الاريحي الذي يرتاح عند العطاء وقيل الواسع الخلق

قوله صلى الله عليه وسلم انما عدل عن صيغة الامر وهو الاصل الى الماضي تيمنا ان الله تعالى قد فعل ذلك عملا بقوله عليه السلام ادعوا الله وانتم موقنون بالاجابة قوله فارسله اي اذا انتهت نوبة الخلق الى زمانه خلقه فارسله قوله بشيرا لمن اطاعه بالجنان ونذيرا لمن انكره بالنيران وداعيا خواص العباد الى الرحمن بالحجة والبرهان منه مولانا شيخ اليمني

اوسط الملل اشارة الى قوله تعالى وكذلك جعلناكم امة وسطا لان خيار الشيء وسطها لانه غير مفرط ولا مفرط ه

اشرف الكتب لانه معجز لفظا ومعنى ولا كذلك الكتب السماوية

الجحود الانكار مع العلم يقال جحده حقه جحدة انكره مع علمه

شرايع الانبياء قبله والالف واللام للعهد ه

٦ مداة من السدى وهو الموف من الثوب وهو خلاف اللحمة هـ ص وهذه عبارة عن تمامها وفي المثل الحم ما اسديت اي تمم ما ابتدأته من الاحسان وهذا اشارة الى قوله عليه السلام من قال لا اله الا الله خالصا مخلصا دخل الجنة هـ

٥ الرؤبة قطعة من الخشبة تشعب بها الاناء اذا انكسر والجمع رءاب واللحام ما يلحم به بين الشيئين هذا كانه اشارة الى قوله عليه السلام مثلي ومثل الانبياء الذين من قبلي مثل رجل بنى بيتا وترك فيه موضع لبنة فيطوف به الناس ويقولون ما احسن هذا البيت لولا موضع تلك اللبنة فانا تلك اللبنة هـ

وانتشرت نبوته مستداة بالخلاص ملحمة بالاخلاص معلمة بالتمام
مطرزة بالدوام على تعاقب الليالي والايام لم يفرط فيها من شئ
تنقضي تماما وتستدعي رونقا وجمالا قال الله تعالى اليوم اكملت
لكم دينكم واتممت عليكم نعمتي ورضيت لكم الاسلام دينا فاطلق
على الدين لفظ الكمال لاستقامته على غاية الاعتدال وانتفائه عن
عوارض النقص والاختلال الى ان قبضه الله مشكور السعي والاثر
ممدوح النصر والظفر مرضي السمع والبصر محمود العيان والخبر
فاستخلف في امته الثقلين اللذين يحميان الاقدام ان تزل والاحلام
ان تضل والقلوب ان تمرض والشكوك ان تعترض فمن تمسك بهما
فقد امن العثار وربح اليسار وزحزح عن النار ومن صرف عنهما
فقد اساء الاختيار وركب الخسار وارتدف الادبار اولئك الذين
اشتروا الضلالة بالهدى فما ربحت تجارتهم وما كانوا مهتدين فصلى
الله عليه وعلى آله ما انبلج الليل عن الصباح واقترن العز باطراف الرماح
ونادى المنادي بحي على الفلاح صلوة تكافي حسن بلائه وتضاهي
سابق غنائه وتقضي فرض طاعته وتقتضي فضل شفاعته وسلم
تسليما **وبعد** فان الدين والملك توأمان فالدين اس
والملك حارس وما لا حارس له فضائع وما لا اس له فمهدوم والسلطان
ظل الله سبحانه في الارض وخليفته على خلقه وامينه على رعاية حقه
به يتم السياسة وعليه يستقيم الخاصة والعامة وبهيبته يرتفع
الحوادث والفتن وبآيالته تنحسم المخاوف والمحن ولولاه لانحل
النظام وتساوى الخاص والعام وشمل الهرج والمرج وعم الاضطراب
والهيج واشرأبت النفوس الى ما في طبايعها من التباغي والتباين
والتفاضل والتغابن حتى يشغلهم ذلك عما يصلحهم معاشا ومعادا

٧ ومرض القلوب ان ينحرف عن الفطرة التي جبل عليها كانه المرض انحراف المزاج عن الحالة الطبيعية ح

٣ اي كتاب الله وعترته قال عليه السلام اني تارك فيكم الثقلين كتاب الله وعترتي اما الكتاب فمن البيان واما العترة فمن حيث التعليم والتمهيد هـ وقيل يعني كتاب الله والسنة وقيل ابا بكر وعمر لان قال عليه السلام خلفت فيكم الثقلين ابا بكر وعمر ذكر ابو عبيد في التهذيب فقال في آخر عمره اني تارك فيكم الثقلين كتاب الله وعترتي ولن يتفرقا حتى يردا علي الحوض وقيل هما الكتاب والسيف هـ

اي استبدلوا الكفر بالايمان فلما استعار لفظة الاشتراء للاستبدال اي بلفظ الربح ترشيحا للاستعارة هـ

قال النبي صلى الله عليه وسلم السلطان ظل الرحمن في الارض ياوي اليه كل مظلوم من عباده فان عدل فله الاجر وعلى الرعية الشكر وان جار وحاف وظلم كان عليه الاصر وعلى الرعية الصبر هـ

دمشه قرار الطيب والظلم في خلق النفوس فان تجد ذا عفة فلعلة لا تظلم

ويقيم

ويقيم اودهم يوما وغدا والى هذا المعنى يلتفت قول عمر ابن
الخطاب رضي الله عنه ما يزع السلطان اكثر مما يزع القرآن اذ
كان اكثر الناس يرون ظاهر السياسات فتردعهم خوف المعاقبة
وحذار المؤاخذة عن تنكب الجدد والعدول عن السمت المقصد
ومن لنا بمن يستقري آي كتاب الله تعالى بفكره ويتدبرها
بعقله ويجعل لنفسه منها اماما يهديه الى الاصلح وزماما يثنيه عن
الاقبح فيكون مؤدب نفسه ومقوم ذاته ورائض اخلاقه وعاداته
ومعنى حديث عمر رضي الله عنه منتزع من قوله تعالى لانتم اشد
رهبة في صدورهم من الله ذلك بانهم قوم لا يفقهون فموضوع
السيف للعامة ومجموع القرآن للخاصة وان كان الجميع في معانيه
مشتركا وباوامره ونواهيه مشتبكا غير ان العامي يرى السيف
فيرتدع والخاصي يرى الحق فيتبع وشتان ما بين مدبر ومستجر
بغيره ومؤدب ومهذب بنور ربه وقد كان يختلج في صدري
معنى قوله تعالى لقد ارسلنا رسلنا بالبينات وانزلنا معهم
الكتاب والميزان ليقوم الناس بالقسط وانزلنا الحديد فيه بأس
شديد ومنافع للناس وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب ان
الله قوي عزيز لجمعه بين الكتاب والميزان والحديد على تنافر ظاهرها
من المناسبة وبعدها قبل الروية والاستنباط عن جوامع المشاكلة
والمجانسة وسالت عنه عدة من اعيان العلماء المذكورين بالتفسير
والمشهورين من بينهم بالتذكير فلم احصل منهم على جواب يزيل العلة
ويشفي الصدر وينقع الغلة حتى اعملت التفكر وانعمت التدبر
فوجدت الكتاب قانون الشريعة ودستور الاحكام الدينية يبين سبل
المراشد ويفصل جمل الفرائض ويتضمن مصالح الابدان والنفوس

٣ اي ما يزع السلطان بآيات الله اكثر مما يزع القرآن بدلالته ويحتمل ان يكون ما مصدرية تقديره وزع السلطان اكثر من وزع القرآن هـ

٢ اي تجنب الجدد والارض الصلبة من سلك الجدد امن العثار س

بمعنى الاقتصاد ويروى القصد

٤ ثنيت الشئ ثنيا عطفته وثنيته ايضا صرفته عن حاجته صحاح

قوله فيكون بالنصب على انه جواب من الاستفهامية في قوله ومن لنا بمن يستقري هـ س

٦ قوله غير منصوب على الاستثناء المنقطع من قوله مشتبكا هـ

٧ شتان اسم من اسماء الافعال من الشتات اي الافتراق صحاح

٨ بالبينات اي بالشرائع الواضحة وانزلنا معهم الكتاب اي الكتب التي هي اصول الشرع والميزان اي آلة التعامل التي يقع بها التناصف ليقوم الناس بالقسط اي بالعدل وفي ذلك تمام المصالح والكتاب لمصالح الدين والميزان لمصالح الدنيا تيسير

٩ استعمل على في قوله فلم احصل منهم على جواب

قوله حتى اعملت فيه معنى التدريج كما مضى قوله وانعمت اي زدت وبالغت وحدوث النظر قوله دستور هو بضم الدال دفتر يلازم المستوفي كانه توب دفترست كاروزنامچه مثلا ما يحتاج اليه المستوفي كل يوم بل كل ساعة والوزير يحتاج اليه الملك ورعاياه في الامور ويرجعون اليه سمي دستورا هـ

ويتضمن جوامع الاحكام والحدود وفد حظر فيه التعادي والتظالم ورفض
التباغي والتخاصم وامر بالتناصف والتعادل في اقسام الارزاق المخرجة
بين رجع السماء وصدع الارض ليكون ما يصل منها الى اهل الخطاب
بحسب الاستحقاق بالتكسب دون التغلب والتوثب واحتاجوا
في استدامة حيوتهم باقواتهم مع النصفة المندوب اليها الى استعمال
آلة للعدل تقع بها التعامل ويعم معها التساوي والتعادل فالهمهم
الله تعالى اتخاذ الالة التي هي الميزان فيما ياخذونه ويعطونه لئلا
يتظالموا بمخالفته فيهلكوا به اذ لم يكن ينتظم لهم عيش مع سوغ
ظلم البعض منهم للبعض ويدل على هذا المعنى قوله جل ذكره والسماء
رفعها ووضع الميزان ان لا تطغوا في الميزان واقيموا الوزن بالقسط
ولا تخسروا الميزان وذلك انه تعالى جده جعل السماء علة للارزاق
والاقوات من انواع الحبوب والنبات فلان ما يخرج منها من اغذية
العباد ومرافق حيوتهم مضطرا الى ان يكون اقسامه بينهم على
الانصاف دون الجاف ولم يكن يتم ذلك الا بهذه الالة المذكورة
فيه فنبه الله تعالى على موقع الفائدة فيه والعائدة به بتكرير ذكره وكان
ما تقدم ذكره معنى الكتاب والميزان ثم انه من المعلوم ان الكتاب
الجامع للاوامر الالهية والالة الموضوعة للتعامل بالسوية انما يحفظ
العام على اتباعهما ويضطر العالم الى التزام احكامهما بالسيف
الذي هو حجة الله على من جحد وعند ونزع عن صفقة الجماعة
اليد وهو بارق سطوته وشهاب نقمته وجذوة عقابه وعذبة
عذابه فهذا السيف هو الحديد الذي وصفه الله تعالى بالبأس الشديد
فجمع بالقول الوجيز معاني كثيرة الشعوب متدانية الجنوب محكمة المطالع
متفوتة المبادي والمقاطع فظهر بهذا التأويل معنى الاية وبان ان السلطان

تناصفوا اذا انصف بعضهم بعضا من نفسه

قوله رجع السماء اي المطر لانه ينشأ من الارض ثم يرجع اليه اي راجع السماء بتقدير اللام بادنى ملابسة

رجع السماء مطرها مرة بعد اخرى قال الله تعالى والسماء ذات الرجع يسمى المطر رجعا لانه رجع الى الارض لان العرب يزعم ان السحاب يغترف من البحر وليس هذا مذهب الجماعة

وصدع الارض نباتها فعل بمعنى الفاعل لانه الصادع فيها والتركيب يدل على الانكشاف

قوله دون التغلب بمعنى غير وانما زاد هذا القيد لان صعاليك العرب يسمي النهب والغارة كسبا وما يسلبوه مكتسب اي يكسب شرعيا فالتقدير بالتكسب غير التغلب او غير نصب على انه حال من التكسب

قوله فيهلكوا اي نفسهم ان روي من الاهلاك وان روي من الهلاك فالمعنى ظاهر قوله به الضمير راجع الى مدلول يتظالموا اي التظالم كقوله اعدلوا هو اقرب للتقوى

قوله ينتظم لهم قوله لهم اما يتعلق بينتظم فيكون لغوا واما انه يكون حالا من عيش قدمت عليه لتنكيره وتنكيره يؤذن بالتحقير والتقليل اي مع الظلم لا ينتظم لهم ادنى عيش اي يكون عيش لكن بلا انتظام

كرر لفظ الميزان تشديدا للتوصية به وتقوية للامر باستعماله والحث عليه

قوله وذلك اي الدليل

قوله بتكرير يتعلق بقوله فنبه العائدة هو العطف والمنفعة وكذا على موقع

قوله انه الضمير للشان قوله من المعلوم اي من الامر المعلوم وهو خبر ان قوله ان الكتاب مفعول المعلوم ويجوز ان يكون ان الكتاب مبتدا ومن المعلوم خبر واهو مقدم عليه لزوما ثم الجملة خبر ان قوله انما يحفظ خبر ان الكتاب ومن شان انما حصر الجزء الاول في الثاني فكانه قال لا يحفظ العام الا بالسيف

صفقة كانوا في الجاهلية اذا عقدوا بيعا او بيعة وارادوا لزومها ضربوا باليد على يد البائع والمعاهد فلذا سميت الصفقة تحت العقدة ولذلك سموا الحلف ايضا يمينا لضرب اليمين على اليمين فيها وقد توسعوا حتى سموا اليد ايضا حلفا فقالوا هذا يدي اي قسمي فلما كثر استعمالها اياها سموا العقد صفقة فقالوا صفقة رابحة وصفقة خاسرة

انتقم الله منه اي عاقبه والاسم منه النقمة النقمة بالكسر العتب على الشيء والجمع نقمات ونقم

الشعوب جمع الشعب وهو ما تشعب من القبيلة ويتفرع منها والمراد هنا فروع المعالي

اي متقاربة الاطراف متباعدة من الخلاف والمعنى ان الكتاب والميزان والحديد وان كانت ظواهرها متخالفة غير متناسبة فمعانيها على ما فسره مرتبطة الاجزاء متشاكلة الاعضاء لاعجاز نظم القرآن وايجاز اللفظ في البيان فان للقرآن ظهرا وبطنا وحدا ومطلعا

خليفة الله على خلقه وامينه على رعاية حقه بما قلده من سيفه ومكن له في ارضه
واحق الولاة بان يكون شريفا نبيها وعند الله كريما وجيها من كانت
عنايته بنصرة الدين وحماية بيضة الاسلام والمسلمين اوفر واوفى
ومجاهدته لاعداء الله المارقين عن شريعته والماردين دون حدوده
وفرائضه بنفسه وماله ورهطه ورجاله اشرح للصدور واشفى
وقد علم ابناء البدو والحضر وانشاء المدر والوبر من حيث مد
الصباح جناحيه الى ان ضمهما للوقوع في افق الغرب ان راية الاسلام
لم تظل على سلطان احسن دينا واصدق يقينا واوسع علما واوفر
حلما واسد سيرة واخلص سريرة واتم وفاء واعم سخاء واوفر حباء واغنى
غناء واعظم قدرا وافخم ذكرا وامد باعا واشد امتناعا واجل جلالة واكمل
عدة وآلة وارفع ملكا وسلطانا واطوع انصارا واعوانا واروع
سيفا وسنانا واحمى للاسلام وذويه وانفى للشرك ومنتحليه
واعدى للباطل ومن يليه اكتسابا ودراية وطباعا واستفادة
من الامير السيد الملك المؤيد يمين الدولة وامين الملة ابي القسم محمود
ابن ناصر الدين ابي منصور سبكتكين اطال الله بقاءه ملك الشرق
بجنبيه والصدر من العالم ويديه لانتظام الاقليم الرابع بما يليه
من ثالث الاقاليم وخامسها في حوزة ملكه وحصول ممالكها الفسيحة
وولايتها العريضة في قبضة ملكه ومصير امرائها وذوي الالقاب الملوكية
من عظمائها تحت حمايته وحبايته واستذرائهم من آفات الزمان
بظل ولايته ورعايته واذعان ملوك الارض بعدتهم لعزته وارتياعهم
من قابض هيبته واحتراسهم على تقاذف الديار وتناجز الانجاد
والاغوار من فاجىء ركضته واستخفاء الهند والروم تحت جيوبها
عند ذكره واقشعرارهم لمهب الرياح من ارضه وقد كان ادام الله دولته

قوله يمين الدولة وامين الملة لقبه بذلك القادر بالله وكتب الله لقبناك يمين الدولة وامين الملة بشفاعة ابي حامد الاسفرايني وكان لقبه قبل ذلك سيف الدولة قوله ابي القاسم كنيته قوله محمود اسمه

الاقاليم سبعة فالرابع صدرها وهو الشرق لانه واسطة العالم وهو الاقليم الرابع المنسوب الى الشمس وما يلي الرابع هو الثالث والى الخامس والمعنى انه ملك خراسان وهي من الاقليم الرابع مع ما يكتنفها من الاقليم الثالث والخامس اراد ان محمودا ملك خراسان وشيئا من ما وراء النهر وشيئا من العراق

شرح الله صدره للاسلام فتح

اوفر من الوفر منصوب على انه خبر كانت وحذف منه من وكذا من قوله من بعد اشرح واشفى وهذا كقول المستفتح الله اكبر والتقدير اوفر واوفى من عناية سائر الولاة واشرح اشفى من مجاهدة سائر الامراء

قوله وانشاء جمع نشء جمع ناشىء وهو الحدث الذي جاوز حد الصغر

الانسان اذا غضب فكانه طار حلمه فاذا سكن غضبه فكانه سكن ذلك الغضب الطاير فلذلك قال واوقع حلما

سد قوله يسد بالكسر اي صار سديدا صحاح

السر الذي يكتم والجمع الاسرار والسريرة مثله والجمع السرائر صحاح

السيرة الطريقة يقال سار بهم سيرة حسنة صحاح

قوله ومنتحليه اي منتسبيه يقال فلان ينتحل مذهب كذا او قبيلة كذا اذا انتسب اليه

قوله واعدى من العداوة كقوله عليه الصلوة والسلام اعدى عدوك نفسك التي بين جنبيك

قوله ومن يليه اي يقربه من الولي من باب فعل يفعل بكسر العين فيهما وهو القرب

قوله وذويه اي المسلمين وبابنيك فن اضافة ذي الى الضمير كلام

قوله اكتسابا تمييز من قوله واحمى للاسلام او من قرائنه المذكورة

الطباع هو ما طبع عليه الرجل من غرزه والاستفادة خلاف ذلك فالاول كالذاتي والثاني كسبي

قوله بجنبيه اراد بهما الهند وبلاد الترك وبالصدر الخراسان وبيديه العراق وما وراء النهر شبه العالم بشيء له جناحان ويدان وصدر

قوله ومصيره مصدر ميمي اي الرجوع

الالقاب هي ما اصطلح كل قوم في تسمية امرهم لقبا او كنية مثل قيصر لملك الروم وكسرى لفارس والشاه لبعض العجم والتار لوالي الفرس وخان وخاقان للترك والراي للهند والاصبهبذ للديلم وغير ذلك

قوله بعدهم اي باسرهم وجميعهم وهو مصدر بمعنى المعدود ويروى بعزتهم اي مع عزتهم

قوله فاجىء فاعل من المفاجاة اذا كان تاخذ وهي

الغور المطمئن من الارض والنجد المرتفع منها نجاتي

مولى ابا فارس

هذه نغبته في بعض النسخ بهي

خراسان واهلها وفالبا قرارة الميلاد، ومباءة الطارف والتلاد، منها
فقلت انا لله وانا اليه راجعون من شيخ هذه نغبته، وما لفظ به على وجه
الاستحلال او غيظ العجز عن املاك الرجال بغيته، هذا ومن فضل سماحته
واسباحته فيض راحته، ان كل من ساكنه في حلته، على عمل يليه او مال يجبيه
كاله ما شاء جزافا ووزنه تبذيرا واسرافا استحقاقا لنهبها داتهم له بجوده،
وتخرقه حذو الكرام بموجوده، حتى اذا اقضى الوطر منهم، وملك بسطة الاستغناء
عنهم، تبع عليهم صبابات الغدر، وخلالات النعور، وقمامات الاطراف
وصواحات الاوصاف، وجعل المطعوم في زنة الذهب المصروف والمسروق
في قيمة الجوهر المصون المخزون، والدرهم الواحد قنطارا وحرمنا في دواوين
الشرف مطاما سعاية من حسنت ارومته ودبت على دمنة اللوم
ارومته، فيصدر عنه العامل والمجاور الامل، مغبونا مدة مقامه موضوعا
في شرابه وطعامه، مفجوعا بما اقتناه غابر ايامه مخدوعا عن شهادة خنثت
صحيفة اثامه، وقد خصف على فرجيه، بكلتي يديه، يباري في عدوه
السليك، وينادي لبيك اللهم لبيك، وليست هذه من اثاره باعجب
من مكنون اخباره، ومسدول الاستار دون اسراره، وقصور الانعام
من معقد ازراره، غير ان لكل شيء امدا، ويابى الله ان يفلح الظالم ابدا، الا
ان المال يغر الماكر، ويحقن الدماء، ويجمع الاهواء، ويدفع القضاء، ويستر
العوار والعوراء، ولقد بالغ **ابو الفتح البستي** في النصح حيث يقول

اشفق على الدرهم والعين، تسلم من العينة والدين،
فقوة العين بانسانها، وقوة الانسان بالعين،

غير ان الملك متى سلب الحجال، وورث العيل والقال، فهو باك ولو الدين مطويا
والذنب مكتوبا، والانف مجدوعا، واللسان مقطوعا، ففتح الله الاغراض حتى

اي موضع ولادته من ولاية والمباءة
مفعلة من البوء والرجوع ه

الاولى تقيته بالتاء المثناة الفوقانية بمعنى التقوى والثاني
بقيته بالباء الموحدة ويقال ما لي عليه بقيا وبقية قال
وما صد عني خالد من بقية ولكن اتت دون الاسود الهواصر
ه

من ساح الماء سيحا
اي جرى ه

تخرق اي افرط في الجود ه

الصبابة بالضم بقية الماء في الاناء ه الخلالة ما يستخرج بالخلال
من الاسنان ه

جمع صواحة وهي نشارة الشعر واصله من تصوح الشعر
تشقق وتناثر ه يمني

وضع الرجل الجارية واوضع على ما لم يسم فاعله فيهما اي خسر
يقال وضعت في تجارتك وانت موضوع فيها صحاح

الوضيعة الخسران ه

انما وضع يديه على فرجيه لئلا يكشف عورته ه

السليك رجل من صعاليك العرب يضرب به المثل
في شدة العدو وقال حمزة زعم ابو عبيدة انه سليك
ابن سلكة ه

سدول جمع سدل بمعنى سدول پرده فروهشته ه

العوار العيب يقال سلعة ذات عوار بفتح العين
وقد تضم عن ابي زيد ه صحاح

العوراء الكلمة القبيحة وهي السقطة ه صحاح

بيع العينة هو ان يبيع شيئا بدينار مؤجلا
ويشتري منه بنصف دينار معجلا تحصيلا
للربح ه

اراد بالعين الاولى الباصرة وبانسانها ما يتراءى للناظر
في حدقتها وبالعين الثانية الذهب يعني ان قوة
العين بنور انسانها وقوة الانسان بذهبه وبشبه ه

معاوية بن ابي سفيان يضرب به المثل في كثرة الاكل ورعاية البطن ويقال انه
كان يقول بعد ما يفرط في الاكل ارفعوا الموائد فما شبعت ولكن مللت به قال
ولي صديق بطنه كالهاوية، كان في امعائه معاوية، وذكر الامعاء لانها
مواضع الطعام ومنه قوله عليه السلام المؤمن ياكل في معاء واحد والكافر
في سبعة امعاء ه

والخابية دن النبيذ فاستعار
لوصف معدته ه

دنست الاعراض والاموال، متى لطخت السربال، والاملاك متى اعرت
الاوراك والحراب، متى ابت المعاب، فاما موائده ومطاعمه فحدثوها اليكم
باسناد كما انفتحت الاصابع، واتسقت الكعوب الفوارع، انه يغدو مع صغير
العصافير على اطعمة يرتو بها احشاءه كاحشاء الدقيق وابا، واثقل الرصاص كعابا،
فما هو الا ان يذر قرن الشمس على صلايات الجدران حتى كان اولاد
البقر تلحس فواده، وكان الظليم يدعي فيه ميلاده، فيتغدى بالعول سنة
وعادة، وبما يجانسه من عمل السوق شهوة وارادة، حتى اذا طفح كالدولن
مسح كف وقبض الكف على فم لا يطير داجنه، ولا يثني دونه الجذب
محاجنه، فاذا انتصف النهار او كاد، والتحف الحرباء الاعواد، دعا بطعام اليوم
وهو المتكلف، وما يقيم رسمه الصلف، فاحتشى من كل حلو وحامض،
وامتلاء من كل بكر وفارض، حتى يجثي عليه في الصعاق من الاشتقاق
وفي العروق من الشوق فيظل باقي النهار يشكو معا معاوية وخلاء خابية
خاوية، حتى اذا جنحت شمس النهار للاصيل، وهم الطفل على الليل بالتطفيل
اعيد عليه الطبائخ والغروف، وحشر اليه القراطف والقروف، ثم يؤتى
لمبيته بلفائف كالاضابير مطوية الى الطوامير محشوة مسبحية وربما تعار
بعض ساعات الليل فينادي بالجوع الدقوع، ويلاقي الظهاه بالقنوع
فيحاش عليه عجالة الوقت من مستودعات البساتيق، ومطجنات الطيور
والغرانيق، فيتجد عليها من غير قيام، ويتسحر منها لغير صيام، طعاما لو
يشركه فيه غير الملائك حاضرة، والكواكب من محاجر الظلماء ناظرة، فهاء
الارض وهي الغاية في الالتقام والالتهام، ولا الدعص وهو النهاية
في الاستنشاف والارتشاف، بالغ منه لولا فناء زاده، ولا باجوع لولا
قضاء نفاده، ومن نادراته في المعاقرة انه يكتتب ضمنا في السفل من
الصبوح الى الغبوق، والتردد بين الفجور والفسوق، فان نشط للتنزه

اي باسناد متصل ويريد بذلك انه ما شهد مائدته وما
شاهدها قط بل سمع وصفها من غيره لقلة خيره ه

المراد بالرتو هنا الشد والتقوية وقد يراد بالرتو الارخاء
وهذا الحرف من الاضداد يقال رتاه يرتوه اذا وهاه
ورتاه شده ه

الكعاب جمع من الرجل يلعب بها الصبيان وربما يجعلونها
مجوفة فيذاب في تجاويفها الرصاص ليكون اثقل
في الكعاب ه

انما خص العجلان اولاد البقر بكثرة لحسها وبالغ فيه ومنه
يقال الجوع البقري لاشده وهناك اشارة الحديث كان
اولاد الشيطان تلحس فؤاده اي ياكل كثيرا فلا يشبع ه

الغروف التي تؤخذ من راس القدر بالمغرفة وهي الطفاحة

قال صدر الافاضل يعني به الباجات المعروفة والقراطف جمع
قرطف وهو القطيفة وقيل القرطف الكساء والمراد هنا
سنديل الخوان وقيل القرطف ظرف يجعل فيه الاطعمة في الاسفار
والقروف جمع قرف بالفتح وهو وعاء من جلد يدبغ بالقرفة وهي
قشور الرمان ويجعل فيه الخلع وهو لحم يطبخ بتوابل فيفرغ فيه ه

الاضبارة الاضمامة يقال اضبارة من كتب واضمامة بمعنى ديوان

التعار الاستيقاظ مع صوت من الغرار وهو صوت النعام
وفي الحديث من تعار من الليل اي صاح ه

قوله مطجنات هكذا اصح بتقديم الجيم على النون هو المقلية على الطاجن
والطاجن اي الطابق وكلاهما معرب لان الطاء والجيم
لا يجتمعان في اصل كلام العرب ه

الغرانيق ضرب من الطيور يعيش في الماء ه

الدعص كثير من الرمل يقال في المثل اعطش من رمل ه

قوله لولا فناء زاده اي لا تفنى حرصه بل يفنى مرصه ه

اي زمنا من الضمانة بمعنى الزمانة واكتتاب الزمانة ادعاؤها
كذبا واصله في المنافقين اذا تخلفوا عن غزوات النبي عليه السلام
اكتتبوا لانفسهم كتبا ووضعوا فيها الزمانة وفي الحديث من
اكتتب ضمنا بعثه الله تعالى يوم القيمة وذلك ان يستكتب
الرجل امير الجيش ان يكتبه في جملة الزمنى ولا يندب للجهاد
واذا اخذ من الامير خطا بالزمانة فقد اكتتب ه

الخيزوم وسط الصدر وما يضم عليه الحزام والحزيم مثله
وحيزوم اسم فرس من خيل الملائكة صحاح

ابن المعتز
خل الذنوب صغيرها وكبيرها فهو التقى • واصنع كماش فوق ارض الشوك يحذر ما يرى
لا تحقرن صغيرة ان الجبال من الحصى • ويروى فهو التقى ولكن مثل ماش يتقوا اشرك الذنوب
كلها لانه التقى ولكن كمن يمشي في الشوك حذرا لان الجبال من اجتماع الحصى يعني مثل اجتماع الحصى صار
در البحار

تبوءا معاقد الاكتاف • كما تعود مقاعد الاحقاف • فيهادى بين اثنين
عوضا في جلدة شيطان • وجيفة في صورة افعوان • فذبح بينهما تنوخ
الفحل الرغاء • بل صنيع الداهيتين بالضحاك • وربما بقي في التمارض
سنة او اكثر شفقا من تكلف الخدمة لولي النعمة وتجشم المسير الى باب الوزير
فيرشو على الغائل ما لو ويخلو وجوه الاطباء • واصحاب الانهاء فرهقا
خفافا ويبدو انغاله وليس هذا الاحتيال باغرب من الكتابة الزمانة
على امتناع الطباع وشموس النفوس دون الوصعا اليها فضلا
عن القرار عليها فسبحان من خلق النفوس اطوارا وجعل من الهمم
انجادا واغوارا هذه من اعيان مساوي الفاضل العاطل ولو
سردت امثالها لطال الكلام • وعال الابرام • ووراءها من دقائق
الظلم المذموم • والدغل المكتوم • ونغل الخيزوم • والذل المبلول بلعاب
اللوم • ما يربي على دقائق الابراج • وامواج الامشاج • والصغائر
على الاصرار كبائر • كما ان عيب الشعور على الايام غدائر • ولقد احسن ابن المعتز حيث يقول
خل الذنوب صغيرها وكبيرها فهو التقى • لا تحقرن صغيرة • ان الجبال من الحصا
ومما اقتضى التنبيه على معاير المذكور ومعايبه • والفلي عن شمط
عقائصه وذوائبه مقابلته صنائع لي عنده ايام ال سامان وبعدها
في حق قضيته • وعهد عقبته • وعيب طويته • وستر اخفيته • وشغل
كفيته • وبر اوليته • بان كاشفني بمودة جمعتني وولده المغبط
ابا المظفر رحمه الله بعداوة لم تبرح لعظيم سيلها صفائه • ولولهيم ليلها
انقضائه • وذلك ان شمس الكفاة تنبني لمحاورته • وتمنى لي خيرا بمعاشرته
مكافاة على خدمتي دولة السلطان يمين الدولة باليميني في شرح
اخباره • ومنح مقاماته في عدله وانصاره • فما زال الشري يعني بنهمة
كقطار ديمة • ووقيعة • كسراب بقيعة • على غفلتي دون ما يصب لي

مع غفلتي حال

من نزل

الداهيتان حيتان كانتا على منكبي الضحاك الملك لا يسكنان الا باطعام
ادمغة الناس والمراد يعلوهما ختل يعلوانه ويسلطان عليه ولا يزلانه
عنه فعل الحيتين بالضحاك وقد احسن من قال يعلو ويعلي وكل من سجيته
يعلو الكنيف ويعلي بالغواسيل ه

الحرض المريض الفاسد واحده وجمعه سواء ه

تنوخ الجمل الناقة اناخها ليقعدها ه ص

فرهقا الفره جمع فاره بين الفراهة ويقال في البغل والبرذون
والحمار ولا يقال في الفرس وانما يقال فيه جواد ورائع ه

في الصحاح الفاره الحاذق والجمع فره كبازل وبزل ه

الدغل بالتحريك الفساد والمكر وكذلك الدخل قال تعالى
لا تتخذوا ايمانكم دخلا بينكم اي مكرا وخديعة صحاح

نغل الخيزوم كناية عن الكسالة والبطالة بالفارسية
كران جان ه

يعني ابراج الفلك وهي اثنا عشر برجا وكل برج ثلثون
درجة وكل درجة ستون دقيقة ه

الزغب الشعيرات الصفر على ريش الفرخ ه صحاح

الغدائر جمع غديرة شعر الراس ه
الشمط اختلاط البياض والسواد في الراس كرماني

العقائص جمع العقيصة وهي الضفيرة ه س

قوله بان كاشفني يتعلق بمقابلته يقال كاشفني بالعداوة
اي ناداه بها ه س

قوله بعداوة يتعلق بكاشفني اي كاشفني بسبب
سوداي مع ابنه قوله وذلك لان شمس الكفاة اي المكافأة
لهذه العلة ويجوز ان يكون لام علمان بشرط تعاضدهما
قوله وتمنى لي خيرا اي توخى وتكفل ه س

فلان عديد بني فلان اي يعد فيهم ه ص

قوله كقطار جمع قطر وهو المطر والديمة مضى ذكرها والمراد
تتابعها وتواليها ه س

١٦٩

قوله تموهها حال اي ستري مرسا ومموهها قوله الاكذوبة اي كذبا مصدر حذف فعلها
اي كذب الاكذوبة او تمييز من تموهها قال النجاتي في نصب الاكذوبة وجهان الاول
انه بدل من محل ان مع اسمها وخبرها والثاني حال ه س

النسر ايضا لحمة يابسة في بطن الحافر كانه نواة وحصاة صحاح
نسور الحوافر ما صلب في بطن الحافر والابهران عرقان
واحدهما ابهر وهو ما انقطع مات صاحبه كرماني

قوله ومصفوف كلاها
اباهرها اول الريش
القوادم ثم الخوافي ثم الاباهر
ثم الكلى قال النجاتي ومن الظاهر
ان لا مناسبة بين النسور والحوافر وبين الكلى المصفوفة ثم قال والكلية معروفة والابهران
العرقان واحدهما ابهر وهو ما اذا انقطع على زعمهم مات صاحبه والابهر من القوس ما بين
الطائف والكلية والكلية منها ما بين الابهر والكبد وكبدها مقبضها ثم قال ولو سلمت المناسبة

الود بالفتح الوتد في لغة اهل نجد والدمنة الاولى الحقد يقيم عليه صاحبه والدمنة
الثانية هي المرادة بقولهم كليلة ودمنة ودمنة هذه رجل يضرب بها المثل
في الاحتيال والافتعال ه

قوله ودمنة اي حقدا والجمع على الدمن وقد دمنت قلوبهم قوله
لم تهتد دمنة اسم علم ثعلب مذكور في كتاب كليلة ودمنة ه س

لعبيد الله بن محمد بن عيينة من رؤسا البصرة ه

قوله راسا حال لانه في معنى سالما لا علي ولا لي واصله
في معارضة حيوان بحيوان بلا زيادة من جانب ه س

ابا بك سالما نصف الغنيمة • وكل الغنيمة في النفس السليمة •

اي ماء النفس كما يقال ماء الوجه لطراوتها غير مبتذل بالاستخفاف
وحياؤها ايضا ه

قوله واشعره الحصاة اي العقل واللب ه س

نقر بحث وطاف في الاطراف ونقب اذا طاف في البلاد
وهو الدخول في مواطنها قال تعالى فنقبوا في البلاد ه

نقر فبحث ونقب فتش واستشف نظر وتامل اعطاف
البلوغ نعل استشفاف ه

اي لا تبقي على شيء ولا تدعه من الهلاك بل كل شيء اصابته تلك الداهية
اهلكته واستاصلته ه

يقال ابقيت على فلان اذا رحمته والاسم منه البقيا صحاح

كورت اي جمع نورها ولف كما تلف العمامة ومنه قوله تعالى اذا الشمس كورت ه

الضفر نسج الشعر وغيره عريضا والتضفير مثله صحاح

السخام بالضم سواد القدر وسخم الله وجهه
اي سوده صحاح

النور دخان الفتيلة يتخذ
كحلا للوشم ه

الخنق مصدر قولك خنقه
يخنقه وكذلك خنقه
ومنه الخناق
صحاح

العباء بالكسر الحمل
والجمع الاعباء ه

فدحه الدين اثقله وامر فادح اذا
عاله وبهظه صحاح
الاثقال

المصراع الذي ضمنه لمجنون بني عامر من العشق واوله
يا رب لا تسلبني حبها ابدا • ويرحم الله عبدا قال آمينا •

تصفح

قبح الله الكافر قبحا وهو من المقبوحين
من باب فتح اي لعنه الله وهو من الملعونين ه

من نزك • ومهجه من معترك • تموهها الا اني لحقته كافر • وعن فرض
محنته نافر • الى مرهوف بعين الكفاة • في استحقاق صدر الوزارة مائل •
في شعب الاختصاص به والانقطاع اليه سائل • الاكذوبة لم يخلق
الله لها راسا ولا ذنبا • ولم يضرب لها وتدا ولا طنبا • ودمنة لم تهتد دمنة
نسور حوافرها • ومصفوف كلاها واباهرها حتى هاجه على كالليث
موتورا • والنمر محرجا ومضرورا فكم كدحت حتى استنزلته عن ذوان
وشماس • وجهدت حتى نجوت منه راسا براس • وطفقت انشد
وقد فارقته سالما • اذا نحن ابنا سالمين بانفس كرام رجت امرا فخاب رجاؤها
فانفسنا خير الغنيمة انها لا توؤب وفيها ماؤها وحياؤها
واغرى لي عبد الملك ابن شمس يمين الدولة في عظيمة لولا ان الهمه الله
الاناة • واشعره الحصاة • فنقر ونقب واستشف اعطاف البلوغ
فعل من جرب ودرب لثارت على منه داهية لا تبقي ولا تذر •
ولاستطارت عباقية يغني عليها الشعر والبشر • فمن الله تعالى بان
فضح الفاضح فيما زوره • وكسف وجهه وكوره • واهوى فيما حفره •
وخنقه بغوى ما ضفره • وسخم وجهه بنور الافتعال • وكشف عورته
بنحول الرجال • وجعله عبرة للغابرين بشرح هذه الاحوال فمن قرا هذه
الفصول فليحمد الله تعالى على السلامة من مثلها والبراءة من فوادح الاوزار
وقوادح النار بها وليعلم ان الاساءة تعقب على الايام عبئا ثقيلا •
وغبا وبيلا • وخطبا جليلا • ولسانا كالحسام صقيلا • وقبح الله
من نقص عمره على زيادة الاثام • وساءه
الانام • وحيازة الملوم •
ويرحم الله عبدا قال آمينا •

اعلم ان كل حاشية كتب في آخره ش فهو علامة شرح الامام العالم
محمد بن علي الناموسي الغزنوي المشهور بالحكيم الشارح رحمه
واسم هذا الشرح الاماني في شرح اليميني ه

تمت الهوامش بعونه وكرمه في غرة شهر ربيع الاول
سنه اربع عشرة ومائة والف بخط كاتب الاصل
عبد الله الفقير الى ربه القدير غفر له
في دمشق الشام

الحمد لله الذي يسر لنا اتمام هذه النسخة الجليلة • التي تعرف
بجلالة شانها وسمو محلها السنة الفضلاء الاجلة • لم تر مثلها
عيون الكواكب ولم تسمع نظيرها آذان الاهلة • تكتحل عيون
اعيان العلماء من سواد مداده العنبري • وتتحلى عرائس
المعاني الدقيقة من جمال الفاظها الفصيحة البليغة بثياب سندس
خضر عبقري • صحايفها بحار من الفضة يتموج عليها من
المسك • وما في خلال سطورها من الجواهر كانها درر انتظمت
بدون السلك • اللهم اجعل سعي مؤلفها مشكورا وزد
في ذخر آخرته موفورا • كتبه الفقير الراجي من ربه الفوز بالسعادة •
عبد الباقي بن حسين الشهير بچاوش زاده • المولى
خلافة ابا نائب بدمشق الشام المحمية •
وقيت عن كل آفة وبلية • في رجب الاصب
سنة ثلاث عشرة ومائة والف
من هجرة سيد البشر • صاحب لواء
الحمد في عرصة المحشر •
صلى الله عليه وعلى آله
واصحابه اجمعين •
والحمد لله
رب العالمين •

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
[illegible]

الكراكلة جمع كركل بضم الكاف الاولى وسكون الراء وبعدها كاف ضعيفة
مكسورة وبعدها ياء تحتانية مثناة هم الذين يغرون ويغيرون
على وجه الخفية بحيث لا يتوقع ذلك منهم وكانها لغة ديلمية
ح س

المنخل اليشكري حماسي

واذا شربت فانني رب الخورنق والسدير •
واذا صحوت فانني رب الشويهة والبعير •

تقول اذا شربت فانني صاحب هذا القصر المنيف
يعني النعمان بن المنذر واصله خورنكاه
اى موضع الاكل فعرب والسدير وهو مكان نزه
درر البحار

قوله مستنفرا اى طالبا منه الخروج او النفر منه اى من سبكتكين على مقابلة باى توز قوله بمال كقولهم مستعينا بالله
قوله يلتزمها التزم الشيء اعتنقه اى قبلها او لازمها اى الخدمة فلبى اى اجاب سبكتكين بن طغان لبيك الرجل
اذا قلت له لبيك وحقق بفضله رجاءه اى صدق سبكتكين رجاء طغان به يقال حققت قوله وظنه تحقيقا اى
صدقت ولفظ الرجاء مؤذن بان طغان كان ادنى منه مرتبة وهو اعلى منه درجة قوله وناهض اى قاوم
سبكتكين خصم طغان وهو باى توز اى اراد مناهضته وقام بها وهم يسمون قاصد الامر فاعلا ومشارفه
ملابسا كقوله عليه الصلوة والسلام من قتل قتيلا فله سلبه قوله حتى اناخ اى بشى على هينته ووقاره حتى اناخ
وفي حتى تدريج قوله تناوشا قال ابن السكيت يقال للرجل اذا تناول رجلا ليأخذ برأسه ناشه ينوشه
نوشا وانشد فهي تنوش الحوض نوشا من علا • نوشا به تقطع اجواز الفلا • اى تتناول ماء الحوض
من فوق وتشرب شربا كثيرا وتقطع بذلك الشرب فلوات فلا يحتاج الى ماء اخر قال ومنه المناوشة في القتال
وذلك اذا تدانى الفريقان والتناوش التناول قال الله تعالى وانى لهم التناوش من مكان بعيد يقول انى لهم
تناول الايمان في الآخرة وقد كفروا به في الدنيا وللسان تهمز الواو قوله كاشد ما يكون يكون تامة بمعنى
يوجد وكاشد حال من القتال اى تناولا القتال في حال كونه مشابها اشد شيء يوجد وما نكرة موصوفة
اى كاشد شيء موجود كقوله تعالى هذا ما لدي عتيد قوله نفحا اى ضربا بالسيف وهو التمييز لان تناوش
الحرب على انواع كثيرة فلازالة الابهام قال نفحا بالصفاح وهي السيوف العريضة يقال سيف صفيح ومصفح اى عريض
قوله والمشق الاسراع في الضرب وفي الكتابة قوله بالجراح جمع جراحة بالكسر [illegible] قوله
دارك يقال دارك الرجل صوبه اى تابعه قوله واغصت شوارع البلد بهم يقال غصصت يا رجل تغص
فانت غاص بالطعام وغصان واغصصته انا والمنزل غاص بالقوم اى ممتلئ بهم والشوارع جمع شارع
وهو الطريق الاعظم تعريب شاه راه قوله اوب جانب وطريق وناحية قوله اوجب اى
تحقيق ما اوجب طغان على نفسه ضمانه والضمير في ضمانه عائد الى ما وكذا في [illegible] قوله والتنكير في وعد
واخلاف ووفاق وخلاف لتقليل مدتها لان طغان لما كان متمايلا بين هذه الامور ما كان يستمر على
الانجاز ولا على الاخلاف بل كلما تهم بالانجاز تعقبه بالاخلاف وكلما تقصد الخلاف يصلحه بالوفاق

نظان زمان كل واحد منها قليلا قوله حان حين يقال حان له ان يفعل كذا اي ان وحين الادا،
بكسر الحا وفتحه ويقال حينئذ ويروى بفتح الحاء وهو مصدر حان قوله لما راى ابن في الريب اي غلط
سبكتكين لما وقعه في الريب من فرط الاباء والالتواء حال من ما وفي نسخة لما راه من الروية وفي
اخرى لما راى به اي الذي راه سبكتكين بطغان من فرط الاباء قوله وهما على صحراء الجملة حالية اي غلط
لمصحرين ويفهم منه استعلاء وهما على الصحراء كقوله تعالى فاذا استويت انت ومن معك على الفلك
لا ان يقول على بمعنى في الصحراء البريه وهي غير مصروفة ولزوم حرف التانيث له من الامالي شرح اليميني

قوله عساه لو هم به او كاد يابى عليه ويروى يابى ويروى لئن يابى قال المترجم الجرباذقاني اي عسى قابوس لو هم باخفار
عهده واستحلال ذلك من نقضه ذلك ان يابى من جهة قومه واهل بيته عليه بنص المواضي بانكارهم اخفار الذمة
واستنكافهم من سوء الجوار فالضمير المتصل بعسى عنده يرجع الى قابوس والمجرور بالكاف الى اخفار الذمة والمراد كلاهما
قال تعالى واذا راوا تجارة او لهوا انفضوا اليها اي اليهما قال الله تعالى والذين يكنزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في
سبيل الله وقال تعالى والله ورسوله احق ان يرضوه والمراد يرضوهما وقد جاء على العكس من ذلك كقوله تعالى فنسيا حوتهما
اي نسي لانه يقول اني نسيت الحوت وقال تعالى مرج البحرين يلتقيان اي كلاهما يجتمعان واحدهما عذب والاخر ملح
وبينهما برزخ اي حاجز ثم قال يخرج منهما اللؤلؤ والمرجان وانما يخرجان من الملح دون العذب وقال الفراء يقول العرب
رايت بعيني ورايت بعيني والدار في يدي ويدي وكل اثنين لا يكاد يفرد فهو على هذا المثال وعندي ان الكل
على تاويل الصحيح ووجه على الاصل ثم قال اي الطرفي فلذلك قال عليه بنص المواضي والحالة راجعة الى العضد والمويد
وكذا في عساه ثم قال الطرفي وقد ذهب الشارح يعني به المترجم الجرباذقاني الحالة الهاء راجعة الى قابوس لان اصحابه
ذوو غيرة وحماية ومن خالفهم يقصدونه قتله وفي هذا المعنى وجوه من الفساد احدها انه تصحيح بالملك ان يزيل العز
والحماية عن نفسه ويثبتها الغيره من اصحابه ويجعل نفسه احط منهم والثاني ان فيه بيان ضعفه وذلك لا يليق بملك
وخاصته اذا كان يكتب الى ملك آخر يخاصمه والثالث ان احفاظها يوجب اذا كان الفعل منسوبا اليه بقصده قتلهما
اما اذا كان هو مقصود القتل وهو يتضرع اليهما بلسان الشفاعة خوفا من قتل قومه اياه فهو بعيد من احفاظهما واعلم
ان النجاتي حكى من ذكرت من قولهما ثم قال واعلم ان الشارحين يعني الجرباذقاني والطرفي ما حاما حول حل هذا الكلام
حلا تاما بل بحثا عن الضمير كما رايت وفي هذا الكلام موضع بحث ونظر لانه ان جعل اسم كاد ضمير احد الامرين قابوس
او عضد وقوله ان يابى خبره على احد استعماله بقي الشرط بلا جواب ظاهر او مقدر صح يفسد المعنى لنقصان الكلام
وان جعل قوله ان يابى اسم كاد وبنص المواضي فاعل لئن يابى على استعماله الاخر فح ينقطع المعطوف اي او كاد عن المعطوف
عليه ويبقى الشرط بلا جواب فيتضاعف الفساد اما لو اعتبرنا رواية فرويته بنص المواضي حتى يكون هو جواب لو

يعني

اللغة وما شاكله وقال الطرفي من عادة العرب الجمع بين الشيئين ثم يذكر احدهما والمراد منهما ذلك ع

يعني ان وفي كاد ضمير وكذا في يابى ولو مع شرطه وجوابه في محل الرفع خبر عسى بمعنى لعل فيستقيم الكلام حينئذ
بلا تعسف اذ تقديره عند الجرباذقاني تصير هكذا وعسى قابوس لو هم باخفار الذمة او قرب ان يابى على
فخر الدولة اي قرب ان يقتله فبنص المواضي من اهله وحيله دون قابوس اي قتله وعند الطرفي هكذا
وعسى عضد الدولة لو هم بقتل اخيه فخر الدولة او قرب منهم ان يابى عليه اي منهم ان يقتله بنص المواضي اي
ضربها واستعمالها دونه من قابوس وعسكره ويجوز ان يقال ان خبر كاد محذوف لدلالة ان عليه اي او كاد ان
يهم وفي كاد ضمير احد الرجلين وكذا في ان يهم وبنص المواضي فاعل يابى ويابى جواب الشرط فهذا وجه قوي معه
يرتفع الفساد ويتم الكلام ويروى صدر الفاضل يابى مكان ياتي وقال هكذا اصح من الاباء وربما يكون له وجه
فهذا تمام كلام النجاتي واما انا فاقول من غير رد قول وتزييف راي ويعسر احد ما يصح جميع الاقوال ويندفع به
الاشكال ثم انت الحاكم فاحكم علينا وانظر الينا ويساولها واعلم اولا ان عسى وكاد من افعال المقاربة وهما
يستدعيان اسما مرفوعا وخبرا منصوبا اما عسى فمنصوبها يشترط فيه ان يكون ان مع الفعل متاولا بالمصدر
كقولك عسى زيد ان يخرج اي قارب زيد الخروج وان كان بمعنى قرب فلا يكون لها الا مرفوع الا ان
مرفوعها ان مع الفعل في تاويل المصدر كقولك عسى ان يخرج زيد فمعناه قرب خروج زيد وكاد خبره الفعل
المضارع متاولا باسم فاعل كقولك كاد زيد يخرج قال العتبي رحمه الله وعساه لو هم به او كاد فخلا وصف
المعنى لو هم قابوس بفخر الدولة او برده رجح قرب اناء الاوث ملكه عليه بل يحصل الاباء فهذا من باب
توجيه الفعلين الى معمول واحد فاعمل الاول من يروي مع ان والثاني من يرويه بلا ان واستعمل لو
على مذهب الفراء فان الاصل في لو ان يجعل الفعل للمضي وان كان مستقبلا ولكن زعم الفراء انه يستعمل
في الاستقبال كان فيها قلت او كاد ان يهم عساه ان يابى عليه وجواب لو هم مدلول عساه مع او كاد
وجواب الطرفي ان قابوس رجع اليهما ان لم يرد فخر الدولة ما نعين الاول المحافظة على المروة والاوسنانية
فذلك قوله لا ترى اخفارها في دين المروة والثاني المحافظة على مصلحة الملك واية الغرض فهب اني
ازلت الاول وادافعه عن نفسي طمعا في ملك وحرصا على زيادته ملك فكيف افعل بالامر الثاني وماذا اقول
للمواضي والعوالي فانها تقول لي بلسان الحال اذا كنت ترضى ان تعيش بذلة * فلا تستعدن الحسام اليمانيا *
ولا تستطيلن الرماح لغارة * ولا تستجيدن العتاق المذاكيا * فالضمير في عساه وهم وكاد لقابوس
ولا تاويل في ان يابى عليه بنص المواضي ووصف الاسنة العوالي ولا اشكال بنوع من عود
ضمير واحد الى اثنين وغير ذلك فافهم وانصف

هرن

[١٢٩٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٩ .

عنوان المخطوط : مختصر كتاب جمهرة النسب لابن الكلبي (١) .

المُؤَلِّف المُخْتَصِر : أبو جعفر البغدادي . مجهول كان حياًّ سنة (٦٤٨ هـ/ ١٢٥٠م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٧ ، الورقة ٣٦٧ × ٢٧٤ ـ ٢٨٠ × ١٣٦ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد النبيّ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ أجمعين ، أخبرنا محمد بن حبيب عن هشام بن محمد بن السايب ، عن أبيه ؛ عن أبي صالح ؛ عن ابن عباس ؛ قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا انتهى في النسب إلى معد بن عدنان ؛ أمْسَكَ ، ثم قال : كذب النسّابون . قال الله جلَّ ثناؤه : ﴿ وَقُرُونَۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا ﴾ (٣) . قال ابن عباس : ولو شاء رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يَعلَمَهُ لَعَلِمَهُ ، وقال : بين معدّ بن عدنان ، وبين إسماعيل ثلاثون أباً .

وحدث هشام ، عن أبيه محمد بن السائب قال : ولد أُدد بنُ زيد : عدنانَ ، ونبتاً . ونبتٌ هو الأشعر أبو الأشعريين ، وعمراً درج . فولد نَبْتٌ : شَقْرَةَ ، وهم في مهرَة بالشّحرِ ، وشقحباً ، وهم في وُحاظة من ذي الكَلاع . فولَدَ عدنانُ : مَعَداً ، والدِّيث ، وأُبياًّ والْعَيَّ دَرَجا . وعُدَيْناً دَرَجَ وأمُّهم مَهْدَدُ بنتُ اللهم بِنِ جَلْحَبٍ ، من جَدِيْس . فولَدَ الدِّيْثُ بن عدنان الحارث ، وهو عِكٌّ . . . .

آخره : . . . قال الشعبي : بن معدي كرب بن جشم بن جاشد ، منهم عامر بن شراحيل الفقيه الشعبي كان قاضياً بالكوفة ، وكان عمه قيس بن عبدٍ من أصحاب عبد الله بن مسعود . هـ .

---

(١) MUHTASAR CEMHATÜTÜ'l- ENSAB .

هـٰذا مختصر أتمّه المُختصِرُ في بغداد سنة (٦٤٨ هـ/ ١٢٥٠م) . وتتطابق مقدمته مع ما في كتاب (جمهرة الأنساب) لأبي المنذر هشام بن محمد السائب بن الكلبي ت ٢٠٤ هـ/ ٨١٩ م ، والجمهرة قد طبع في بيروت سنة ١٤٠٧ هـ/ ١٩٨٦م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٦٨١ .

(٢) İBN KALBİ .

ذكر مفهرسو السليمانية أن الكتاب لابن الكلبي ، وهـٰذا خطأ ، بل هو مختصر لأبي جعفر .

(٣) قال الله تعالى : ﴿ وَعَادًا وَثَمُودَاْ وَأَصْحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونَۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا ﴾ سورة الفرقان ، الآية : ٣٨ .

هـٰذا آخر ما نقلته من أنساب العرب في الجمهرة . والذي قد جاء فيها : قال يحيى : حكاية كلام السكري أبي سعيد الحق ما وجده مخالفاً لرواية ابن حبيب عن ابن الكلبي ، أو زايداً عليها . والحمد لله .ا هـ . مما تركته لم أنقله إلى هـٰذا المختصر للعَجَلَةِ .

قال في خلال ذِكر بني القين . . . حضر وتحسدونه إذا غاب . كذا في نسخة ياقوت التي نقلتُ منها هـٰذا الإلحاق عند المقابلة بها . . . كان في آخر نسخة ياقوت التي قابلت بها ما صُورَتُهُ : كان على الأصل ما صورته : قال صالح بن محمد بن داود بن يزداد ، ومن خطه نُقل هـٰذا الكتاب أجمع إلى هنا انتهى ما وجدته بخط السكري .

وكان ما حكاه عن يحيى بخط نُزِّل في آخر المجلس التاسع ، وقد كان اندرس فيه مواضع كثيرة واشتبه ذٰلك وخفي ، فأثبت ما وجدته بيِّناً من ذٰلك .

وتم الكتاب المعروف بجمهرة النسب عن ابن الكلبي ، رواية حبيب عن رواية السكري عنه ، وذٰلك بالمنزل المعروف بالزعقة من طريق ديار مصر ، في العشرين من ذي الحجة سنة عشرٍ وستمئةٍ (٦١٠ هـ/ ١٢١٤م) ، وأنا متوجّه إلى مصر ، وكَتَبَ ياقوت بن عبد الله مولى عسكر الحمويّ . والحمد لله رب العالمين ، وصلواته على سيدنا محمد وآله الطاهرين .

فُرِغَ من هـٰذا المختصَر في المجلدين في أوائل سنة ثمان وأربعين وست مئة (٦٤٨هـ/ ١٢٥٠م) ببغداد المحروسة . والحمد لله وحده والصلاة على محمد وآله . اهـ .

آخر الجزء الثاني من مختصر اختُصِرَ من كتاب الجمهرة لابن الكلبي ، وهو أبو المنذر هشام بن محمد بن السائب الكلبي ، رواية أبي جعفر محمد بن حبيب مولى بني هاشم عنه ، وورواية أبي سعيد الحسن بن الحسين بن عبد الرحمـٰن السكري عنه ، نقلتُ الجزئين من خط الْمُخْتَصِرِ في مُدّةٍ آخرها يوم الجمعة لست بقين من ذي الحجة ، سنة خمس وستين وست مئة ٦٦٥ هـ/ ١٢٦٧م ، الحمد لله رب العالمين ، وصلواته وسلامه على سيدنا محمد خاتم النبيين ، وآله وصحبه أجمعين . ا هـ .

قابله بأصله المختصر رحمه الله حرفاً بحرف .

جميع ما عليه من الحواشي ، نقلتُهُ من خطِّ مُخْتَصِرِ الأصل أيضاً إلّا ما هو عن الأمير ابن ماكولا رحمه الله تعالى ، أو كتاب الإكمال للإمام الحافظ عبد الغني المقدسي رضي الله

عنه ، في مدةٍ آخرها يوم الجمعة لست عشرةَ ليلةٍ خلتْ من شهر الله المحرَّم سنة ستٍّ وستين وستمئة ٦٦٦ هـ/ ١٢٦٧م .

ملاحظات : مخطوطة نادرة الوجود . كتب أحدهم في أوله عنوان : (كتاب التبيين في نسب القرشيين) ، وهٰذا خطأ . وفي أوله ملاحظة هٰذا نصّها : (هٰذا الكتاب مختصر جمهرة ابن الكلبي ، ولم أعرف مصنفه ، وقد أنعم الله به على عبده الفقير إليه في جميع حالاته : عبد القادر بن عمر البغدادي(١) . لطف الله به ، وبأسلافه وبجميع المسلمين . آمين .

ثم رأيت في ترجمة بني دارم قد صرّح بكنيته ؛ وهو : أبو جعفر) .

وقد تم تدوين الرموز المختصرة الدالة على مواضع النقل التي نُقل منها إلى الهوامش ، وعددها : ١٩ رمزاً . **الوضع العام** : خطّ الثلث المضبوط بالحركات ضبطاً كاملاً مُكمَّلاً ، والعناوين والفواصل والرموز مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش مقارنات بين النسخ وتصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعليه تملك عبد القادر بن عمر البغدادي(٢) ، وأبو الخير أحمد(٣) ، وهما من العلماء . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** :. ٥٣٧٠٥ . ورقم الميكروفيلم : ١٤١٩ .

---

(١) BAĞDADİ ABDÜLKADİR b. ÖMER .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٢ .

(٢) BAĞDADİ ABDÜLKADİR b. ÖMER .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٢ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٥٦ .

RAGIP PAŞA - 999

ESER ADI:MUHTASAR CEMHATÜTÜ'l-ENSAB

MÜELLİFİ: **İBN KALBİ**
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: **0665/00/00**
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: **1266/10/00**

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ:** **SÜLÜS**

HATTAT: **--** **MÜSTENSİHİ:** **--**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:** **--**

KONUSU: **--** **TASNIF NO:** **000.**

CİLDİ: **--** **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: **167** **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: **367*274-280*136** **SATIRSAYISI:** **19**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب التبيين في نسب القرشيين

هذا الكتاب مختصر جمهرة ... ليهى ولم اعرف مصنفه
وقد انعم الله به على عبده الفقير الى ربه في جميع حالاته
عبد القادر بن عمر البغدادي
لطف الله به وباسلافه
وبجميع المسلمين
آمين

غرائب في ترجمة بني دارم
قد صرح بكنيته وهو ابو جعفر

٩٩٩ ١٩

٩٩١

العلامات التي تاتي في حواشي هذا الكتاب

جو	فت	جم
صحاح الجوهري	معارف بن قتيبه	جمهرة اللغة
جمه	شو	عب
جمهرة النسب	الاشتقاق لابن دريد	كتاب ابي عبيد في النسب
عق	مو	نو
العقد	مقاتل الفرسان	النواقل لابن الكلبي
ك	عج	قض
الكامل للمبرد	العجالة في النسب	مناقضات جرير والفرزدق
ف	سير	قد
الشريف بن الجواني	السيرة	مغازي الواقدي
مغازي	ابن هشام	طب
عبارة عامة الواقدية والعائذية وسيرة بن اسحق	عبارة عما زاده في اليوم عن غير مصنوع بن اسحق	تاريخ الطبري

تبيين

كتاب التبيين في نسب القرشيين تاليف شيخ الاسلام موفق الدين
ابي محمد عبد الله بن قدامة المقدسي رضي الله عنه

٢٦٠ × ٢٦٧

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 852

Mikrofilm Arşivi
No. 1419

بسم الله الرحمن الرحيم ۝ وصلى الله على سيدنا محمد النبي وعلى آله وصحبه اجمعين

اخبرنا محمد بن حبيب عن هشام بن محمد بن السايب عن أبيه عن ابي صالح عن ابن عباس قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا انتهى في النسب الى معد بن عدنان أمسك ثم قال كذب النسابون قال الله جل ثناؤه وقرونا بين ذلك كثيرا قال ابن عباس ولو شاء رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يعلمه لعلمه وقال بين معد ابن عدنان وبين اسمعيل ثلثون أبا ۝ وحدث هشام عن أبيه محمد بن السايب قال ولد أدد بن زيد عدنان ونبتا ونبت هو الأشعر ابو الاشعريين وعمرا درج ۝ فولد نبت شعرة وهم في مهرة بالشحر وشعبا وهم في حاطة من ذي الكلاع ۝ فولد عدنان معدا والديث وأبيا والعي درجا وعدينا درج وأمهم مهدد بنت اللهم بن جلحب بن جديس ۝ فولد الديث بن عدنان الحرث وهو عك فولد عك بن الديث الشاهد وصحارا وهو غالب وسبيعا درج وقرنا وهم في الأزد بنو عك فولد الشاهد بن عك غافقا وساعدة فولد غافق بن الشاهد لعسان وما لكا والقيانة فولد مالك بن غافق رهنة وصحارا فولد رهنة كعبا وطريفا وما لكا فولد صحار بن مالك عبدا ومعوية وربيعة وولد لعسان بن غافق الحوتة وأسلم وذا بلاد وزبان وخضران وولد القيانة بن غافق أحدب وأوفى وأسلم وخنذان ۝ وكان من غافق أول من جز النواصي علقمة بن مرى بن النجاح صاحب أمر عك يوم قاتلوا غسان ورئيس غسان يومئذ زوبعة بن مرو وولد صحار بن عك عنسا وبولان وهما عدد عك وكان من بني بولان مقاتل بن حكيم بن عبد الرحمن الخراساني فولد معد بن عدنان نزارا وقنصا وقناصة وسناما والعرف درج وقضاعة قال قال رجل من مهرة

۝ إن أخوالي من شعرة قد لبسوا الى عمسا جلد النمر ۝ نحوا أثلتنا ظلما ولم يرهبوا غبا الوبال المستمر ۝

وقد انتسبوا في حمير ۝ وعوفا درج وشكا درج وحيدان درج وجيدة وعبيد الرماح وهم في بني كنانة رهط ابراهيم ابن عربي الذي كان عبد الملك بن مروان يوليه اليمامة وأم ابراهيم بن عربي فاطمة بنت شريك بن سحما الذي لاعن عند عاصم ابن عدي في امرأته فلما كان يوم الدار يوم قتل عثمن بن عفان ضرب مروان بن الحكم وسعيد بن العاص فسقطا فوثبت

خ ياقوت عبد الله

في خ ياقوت واسلم

كتب الناسخ عنس ابن صحار بالباء هناك

في نسخة ياقوت عزى

هذا الذي تذكره هنا عن ابي عدنان وجدنا فيه تخليط ينقض به موضعين
من كلامه احدهما في نق عند ذكر عك نسب عدنان بن اد بن ادد بن
الهميسع بن اشجب وتمام ذلك كما يكتب ان شا الله تعالى في حاشية في الجزء
الثاني من الاصل عند ذكر عك في اخر الازد والموضع الثاني عند ذكر الاشعر
لم يذكر له شعرة ولا اشعبا ولا قال انه اخو عدنان وهذا المذكور في اول
جمهرة اغرب قول وقفت عليه واما بقية الاقوال التي وقفت عليها
في نسب عدنان فقد كتبتها في التي اثبتها عند عك مع ان الجميع لا يعول عليه
بحكم هذا الحديث النبوي المذكور هنا وفي شو ح

عو
القيانة ورد في حاشية في آخر نسب كلب بفتح القاف
ع قال ياقوت في الحاشية قلت قال ابن حبيب في كتابه
الموسوم بمتفق اسما القبايل ومشتبهها ۝ أسلم بن
تدول بن تيم اللات بن رفيدة ۝ وأسلم بن القيانة
وأسلم بن الحاف هولاء الثلثة مضمومة اللام وساير
العرب فهو أسلم بالفتح ۝
فيكون فتحها أرجح من كسرها هنا وفي توليد عك
في الأزد لان الحاشية عن كتاب ابن حبيب ۝

وقال الهناك ان هذا مقاتلا هو الذي يقال له العكي
قايد ابي جعفر وفي قت في ذكر اخوال مروان بن محمد
قال في اثر ذكره ان الحسن بن قحطبة توجه الى ابن
هبيرة بواسط ومعه خازم بن خزيمة ومقاتل بن
حكيم ولم يقل العكي وهذا قبل مبايعة الناس للسفاح
ثم بعد تولى ابو جعفر امر مولا في حصار واسط ۝

فاطمة بنت شريك على مروان فأدخلته بيت القراطيس فافلت وكانوا يحفظون لابرهيم بن عربي ويكرمونه وجيدا وهم في عك وأودا وحنانة وهو أبو كلدة وقال أبو اليقظان حيانة وهو باطل والقحم وأمهم معانة بنت جوشم بن جلهمة بن عمرو بن هلينية بن دوة بن جرهم ۝ فولد سنام بن معد جشم وجنا وهما جليفان الحكم بن سعد العشيرة من مذحج ۝ وولد جيدة بن معد مجيدا ابطن عظيم دخلوا في الاشعريين فينتسبون منهم والفلج وقرح درجا وولد القحم بن معد أفيان فولد أفيان غنثا ورووا غنثا وهم حي في بني ملك بن خزيمة ۝ جعلوا غنثا عن ابن الكلبي الله قاله ولا يعرفه ابن حبيب ۝ وولد نزار بن معد مضر وايادا وامهما سودة بنت عك بن الديث بن عدنان وربيعة وانمارا وأمهما الجدالة بنت وعلان بن جوشم بن جلهمة بن عمرو بن هلينية بن دوة يعني بن جرهم ۝ فولد مضر بن نزار الياس بن مضر والناس وهو عيلان وأمهما الرباب بنت حيدة بن معد بن عدنان فولد الياس بن مضر عمرا وهو مدركة وعامرا وهو طابخة وعميرا وهو قمعة وأمهم خندف وهي ليلى بنت حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة وكان الياس خرج في نجعة له فنفرت ابله من أرنب فخرج اليها عمرو فأدركها فسمي مدركة وخرج عامر فتصيد فطبخه فسمي طابخة وانقمع عمير في الخباء فسمي قمعة وخرجت أمهم ليلى تمشي فقال لها الياس اين تخندفين فسميت خندف والخندفة ضرب من المشي قال ولما انتهوا وقد صنعوا ما سمي قال لعمرو أنت قد أدركت ما طلبتا ۝ وقال لعامر وأنت قد أنضجت ما طبختا ۝ وقال لعمير وأنت قد أسأت وانقمعتا ۝

الى هنا نقل ما في أول كتاب الجمهرة نقل المسطرة وما بعد هذا نقل اختصارا وبالله التوفيق م

خزيمة وهذيل ابنا مدركة بن الياس بن مضر بن نزار ۝ جذام تنسب الى أسدة بن خزيمة أخي أسد وكنانة وعبد الله والهون بني خزيمة بن مدركة ۝ النضر بن كنانة هو قيس أمه وأم جماعة من اخوته برة بنت مر أخت تميم بن مر خلف عليها كنانة بعد أبيه خزيمة وهي أم عبد الله والهون ابني خزيمة ۝ علي بن مسعود بن مازن بن ذيب بن عمرو بن حارثة بن عدي بن عمرو بن مازن بن الأزد الغساني حضن بني أخيه لأمه عبد مناة بن كنانة فنسبوا اليه امهما فكهة بنت هني بن بلي بن عمرو بن الحاف بن قضاعة ۝ ولد النضر بن كنانة مالكا ومخلدا وهم في بني عمرو بن الحرث بن ملك

ق بدر بن الحرث بن مخلد بن النضر بن كنانة هو الذي
سميت بدر به بدرا وليس له ولد باق ولا عقب
للنضر الا من ملك لا غير ۝ قت روي عن ابي اليقظان
ان بدرا الذي نسب اليه الماء اليوم من بني النار بطن من غفار
وغفار من كنانة ۝

عزى كذا في الحاشية

في حاشية في نسخة ياقوت في ذكر مهرة بن حيدان بن عمرو بن الحاف بن قضاعة
مجيد بن عمرو بن حيدان بن عمرو بن الحاف منها عدة بطون
عن الحاكم ۝

ونسخة ياقوت دوة بن جرهم

قال هنا ... في الاشعريين ... كلام مغلوط لانه يقتضي ان ... [illegible]

... نزار ... الياس بن مضر ... [illegible]

بعد ان قال في حم ماهو مشهور انه يقال
نزار وهذا خلاف المشهور بعد ان قال في عق خثعم
انما ابن أراش بن عمرو بن الغوث بن نبت هو انمار بن نزار لا انمارا
يقولون تزوج اراش بن عمرو بن غوث سلامة بنت انمار بن نزار فولدت له انمارا
فنحن ولده ۝

٤

بن كنانة والصلت درج وخزاعة تنتسب الى الصلت و ولد مالك بن النضر فهرا واليه جماع قريش والحرث
درج و ولد فهر وهو قريش غالبا واسدا وعوفا وذيبا وجونا درجوا والحرث بن فهر بطن ومحارب بن فهر
بطن وهما من قريش الظواهر ولد اسد بن فهر مالكا فولد مالك بن اسد بن فهر جملا فادعى عبد شمس وهم كذا فيهما
بطن من العباد نصارى بالحيرة فقالوا عبد شمس بن جمل وهذا باطل انكر هذا وقال باطل ودرج اولاد فهر كلهم الا غالبا والحرث ومحاربا
وولد غالب لؤيا وتيما وهو الادرم بطن وكان تيم كاهنا وكان ناقص الذقن وهم من قريش الظواهر وقيسا
درجوا كان آخر من بقي من بني قيس بن غالب رجل هلك بالعراق ايام خالد بن عبد الله في خلافة هشام فبقي ميراثه لا
يدرى من احق به وام بني غالب عاتكة بنت يخلد بن النضر وهي احدى العواتك اللاتي ولدن رسول الله صلى الله
عليه وسلم ويقال بل امهم سلمى بنت عمرو بن ربيعة بن حارثة من خزاعة ولد لؤي بن غالب كعبا بطن وعامرا
بطن وسامة بطن وعوفا بطن وخزيمة بن لؤي بطن وهم عائذة قريش وسعد بن لؤي بطن وهم بنانة والحرث بن
لؤي بطن وهم بنو جشم وجشم كان عبدا حبشيا حضن الحرث فغلب عليه وجشم حلفا لبني هزان من عنزة بن اسد بن
ربيعة بن نزار فاما عوف بن لؤي فانه لحق بغطفان فترك في منزل وارتحل الناس فمر به فزارة فقال تجز

عرج علي ابن لؤي جملك ... تركك القوم ولا منزل لك

فولد عوف مرة فهم في غطفان يقولون مرة بن عوف بن سعد بن ذبيان بن بغيض ومنهم الحرث بن ظالم وقد
جعل ينتسب في شعره الى قريش فقال

رفعت الزنج اذ قالوا قريشا ... وشبهت الشمايل والقبابا
فما قومي بثعلبة بن سعد ... ولا بفزارة الشعر الرقابا

وكان عمر بن الخطاب رضي الله عنه يقول لو ادعيت حيا من العرب لادعيتهم فاما الحرث بن لؤي فكانوا زمانا
في بني هزان من عنزة فقال جرير بن الخطفي ينسبهم الى قريش

بني جشم لستم لهزان فانتموا ... لفرع الروابي من لؤي بن غالب
ولا تنكحوا في آل ضور نساءكم ... ولا في شكيس بئس حي العرايب

في الاصل الغرايب وياقوت فيها هنا
الغرايب ووقع عين لم نوضحها هناك

شيا تي في ضبيعة اضجم الحرث بن ضبيعة بن ربيعة وهو بنانة الذي في قريش

هذا مثل مسألة الحسن الوجه في الجمل
والرقاب منصوبة بالصفة المشبهة باسم الفاعل
كما تقول مررت بالرجل الضارب الغلام وتجوز
الشعر الرقاب وليس في العربية ما يجمع فيه الاضافة
والالف واللام الا هذا وما جرى مجراه لان شعر
الرقاب لا يتعرف بالاضافة كما يتعرف بها غلام الامير
فاذا اردت تعريف ذلك عرفته بالالف واللام
هذا معنى ما في الجمل وفي الحمدونيه قال مزرد
منيع بين ثعلبة بن سعد ومن هوازن الشعر الرقاب

٥

ضور وشكيس من عنزة وانما قال شكيس للشعر وكانت عائذة وبنانة في شيبان و ولد كعب بن لؤي
مرة وهصيصا وعدي بن كعب بطن فولد مرة بن كعب كلابا وتيم بن مرة بطن ويقظة فولد كلاب بن مرة
قصيا واسمه زيد وهو مجمع وزهرة ونعم وامهم فاطمة بنت سعد بن سيل من الازد وكان يقال لقريش بنو النضر
فلما جمعهم قصي كان يدعى مجمعا وذلك قول حذافة بن غانم لابي لهب

ابوكم قصي كان يدعى مجمعا ... به جمع الله القبايل من فهر

فولد قصي بن كلاب عبد مناف وهو المغيرة وعبد الله وهو عبد الدار وعبد العزى وعبدا وبرة امراة وتخمر
ولد عبد مناف بن قصي هاشما وهو عمرو وسمي هاشما لانه هشم الثريد وله يقول الشاعر

عمرو العلى هشم الثريد لقومه ... ورجال مكة مسنتون عجاف

والمطلب وعبد شمس وتماضر وقلابة وامهم عاتكة بنت مرة بن هلال بن فالج بن ذكوان بن ثعلبة بن الحرث بن بهثة
بن سليم بن منصور بن عكرمة بن خصفة بن قيس بن عيلان بن مضر وهي اول العواتك اللاتي ولدن رسول الله صلى الله
عليه وسلم ونوفل بن عبد مناف وابا عمرو بن عبد مناف واسمه عبيد درج فولد هاشم بن عبد مناف عبد المطلب
وهو شيبة الحمد وكان سيد قريش حتى هلك وامه سلمى بنت عمرو بن زيد بن لبيد بن خداش بن عامر بن غنم بن عدي
بن النجار وهو تيم الله بن ثعلبة بن عمرو بن الخزرج واخو لامه عمرو ومعبد ابنا احيحة بن الجلاح قال هشام
وحدثني ابو مسكين قال قالت ام عبد المطلب حين اقبل عمه يحمله من المدينة الى مكة

كنا ذوي ثمه ورمه ... حتى اذا قام على اتمه ... انتزعوه عنوة من امه ... وغلب الاخوال حق عمه

ونضلة بن هاشم والشفا واسد بن هاشم وابا صيفي بن هاشم واسمه عمرو وصيفيا فولد عبد المطلب بن هاشم
عبد الله وعبد مناف وهو ابو طالب والزبير كان شريفا شاعرا وعبد الكعبة وامهم فاطمة بنت عمرو بن عائذ بن
عمران بن مخزوم والعباس وضرارا وامهما نتيلة وهي ام سليمن بنت جناب بن كليب وتم نسبها الى عامر الضحيان بن
النمر بن قاسط وحمزة اسد الله واسد رسوله استشهد يوم احد والمقوم وحجلا واسمه المغيرة والعوام وامهم هالة

الشفا شيا تي ذكرها انها ام عبد بن زيب هاشم
بن المطلب فهي بنت عم زوجها

شيا تي في آخر نسب خزيمة واغتربت بنت عبد الله بن حنين اسلك هاشم
عند المثلم بن عبد الله بن مالك بن حاد العراني فولدت له امراة في الاسلام
ويقال ان عبد الرحمن بن حنين دعي وامه رومية قال ابو جعفر كانت
رومية وانشد

جن حنين جنة لباب الروم ارض بها العراث والثوم
ناقص العدد قال كذا فيهما

لم يتقدم هذا حاشية كلام يتعلق
والله اعلم

في التبيين اعمام النبي صلى الله عليه وسلم من جعلهم عشرة قال ان عبد الكعبة
هو المقوم والغيداق وهو حجل ومن جعلهم تسعة اسقط قثم والذين يكونون
اثني عشر ودوا عبد الله هو الثالث عشر وعددهم المؤلف ولم يذكر العوام
فيه يكونون ها هنا اربعة عشر جميع بني عبد المطلب

بنت أهيب بن عبد مناف بن زهرة بن كلاب ه وأبا لهب واسمه عبد العزى وكان جوادا وكناه عبد المطلب أبا لهب لحسن وجهه وأمه لبنى يعني من بني ضاطر من خزاعة ه والحرث بن عبد المطلب وكان أكبر ولده وبه كان يكنى وقثم درج صغيرا وأمها من بني سواءة بن عامر بن صعصعة ه والغيداق واسمه نوفل وأمه من خزاعة وأخو لأمه عوف بن عبد عوف بن عبد بن الحرث بن زهرة أبو عبد الرحمن بن عوف ه فولد عبد الله بن عبد المطلب سيد ولد آدم محمدا صلى الله عليه وسلم رسول الله وأمه آمنة ابنة وهب بن عبد مناف بن زهرة بن كلاب وأمها برة بنت عبد العزى بن عثمن بن عبد الدار وأمها أم حبيب بنت أسد بن عبد العزى وأمها برة من عدي بن كعب وأمها قلابة من هذيل وأمها آمنة من حيان من هذيل أيضا ه فولد النبي صلى الله عليه وسلم القسم وعبد الله وهو الطيب وهو الطاهر اسم واحد لأنه ولد بعدما أوحي إليه صلى الله عليه وسلم وكل ولده ولد قبل الوحي غير عبد الله ه وفاطمة وزينب وأم كلثوم ورقية وأمهم خديجة بنت خويلد بن أسد بن عبد العزى بن قصي وأم خديجة فاطمة بنت زائدة بن الأصم من بني معيص بن عامر بن لؤي ه وابرهيم وأمه مارية القبطية ه وولد أبو طالب بن عبد المطلب طالبا لا عقب له وجعفرا ذا الجناحين قتل يوم مؤتة وعقيلا وعليا عليه السلم وأمهم فاطمة بنت أسد بن هاشم بن عبد مناف فكان بين طالب وعقيل عشر سنين وبين عقيل وجعفر عشر سنين وبين جعفر وعلي عشر سنين ه فولد علي رضي الله عنه الحسن والحسين رضوان الله عليهما وأمهما فاطمة عليها السلم بنت رسول الله صلى الله عليه وعلى آله سيدة النساء ومحمدا وأمه الحنفية واسمها خولة بنت جعفر بن قيس بن مسلمة من بني حنيفة بن لجيم ه والعباس وعثمن وجعفرا وعبد الله قتلوا مع الحسين وأمهم أم البنين بنت حزام بن خالد بن ربيعة بن الوحيد من بني كلاب وعبد الله وأبا بكر درجا وأمهما ليلى بنت مسعود بن خالد بن ملك بن ربعي النهشلي ويحيى وعونا درجا وأمهما اسما بنت عميس الخثعمي ومحمدا لأم ولد قتل مع الحسين عليه السلم وعمر بن علي وأمه سبية من بني تغلب يقال لها الصهباء سبيت أيام خالد بن الوليد في ولاية أبي بكر رضي الله عنه بعين التمر فهولاء ولد علي رضي الله عنه فالعقب منهم للحسن والحسين والعباس ومحمد بن الحنفية وعمر ه وولد العباس بن عبد المطلب الفضل أردفه رسول الله صلى الله عليه

بمنى مات بطاعون عمواس زمن عمر رضي الله عنه وكان من أجمل الناس وعبد الله بن عباس دعا له النبي صلى الله عليه وسلم فقال اللهم فقهه في الدين وعلمه التأويل واجعله من عبادك الصالحين وكان كما ذكر صلى الله عليه وسلم مات بالطايف وصلى عليه محمد بن الحنفية وكبر عليه أربعا وضرب على قبره فسطاطا وعبيد الله بن العباس كان أجود العرب مات بالمدينة وقثم مات بسمرقند زمن معوية وكان يشبه برسول الله صلى الله عليه وسلم وعبد الرحمن قتل بالشام زمن عمر ومعبدا قتل بأفريقية زمن عثمن شهيدا وأمهم لبابة بنت الحرث بن حزن من هلال بن عامر وكانت أول امرأة أسلمت بمكة بعد خديجة وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقيل في بيتها وتمام بن العباس وكثيرا وكان فقيها صالحا وهما لأم ولد والحرث بن العباس وأمه من هذيل ه فولد عبد الله بن العباس العباس وبه كان يكنى لا عقب له وعليا وهو السجاد كان أفضل أهل زمانه وعبيد الله والفضل ومحمدا وأمهم زرعة بنت مشرح بن معدي كرب بن وليعة بن شرحبيل بن معوية من كندة ه فولد محمد بن عبد الله العباس وهو المذهب كان أحسن الناس وأسخاهم وهو الذي مدحه الأخطل فقضى عن الأخطل ألف دينار وركب فرسا فصرعه فمات لا عقب له ه ومن بني عبيد الله بن العباس حسن بن عبد الله بن عبيد الله بن العباس كان فقيها وأمه اسما بنت عبد الله بن العباس ه وقثم بن العباس بن عبيد الله بن العباس ولاه أبو جعفر المنصور اليمامة وكان جوادا وله يقول ابن المولى ه

عتقت من حلي ومن رحلتي يا ناق إن أدنيتني من قثم
في وجهه نور وفي باعه طول وفي العرنين منه شمم ه

في خ ياقوت الحموي
من حل ومن رحلة

وابنه عبيد الله بن قثم ولي مكة لهرون ه ومحمد بن جعفر بن عبيد الله كان سخيا ه ومن بني معبد بن العباس محمد بن ابرهيم بن عبد الله بن معبد بن العباس ه والعباس بن عبد الله بن معبد بن العباس ولاه أبو العباس مكة والطايف ه السري بن عبد الله بن الحرث بن العباس بن عبد المطلب ولاه المنصور اليمامة ومكة ه كانت لأبي جعفر ابنة عند قثم بن تمام بن العباس بن عبد المطلب وآخر من بقي منهم يعني بني تمام يحيى بن جعفر بن تمام ه

ك أن دريد بن الصمة يوم حنين سأل عن مجالد أوطاس ذكره في أواخر القوم فقيل بأوطاس فيكون وادي أوطاس في جوار وادي حنين علم ما في تاريخ ابن معلي ه وفي أسباب النزول في سورة النسا والمحصنات من النساء إلا ما ملكت أيمانكم ه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم حنين بعث جيشا إلى أوطاس فلقي عدوا فقاتلوهم فظهروا عليهم وأصابوا لهم سبايا وتمام ذلك في تاريخ ابن معلي ما معناه نزلت هوازن أوطاس وخرج النبي صلى الله عليه وسلم حتى أتوا إلى حنين والتقوا العدو ه

تبين عبيد الله بن العباس قيل مات سنة ٥٨ زمن يزيد وقيل سنة ٨٧ زمن عبد الملك وهذا كأنه غلط من ناسخ لأن عبد الملك مات سنة ٨٦ ه

في معد هو ابن علي عبد الله بن العباس ه

حمدونيه كان في عبد الصمد بن علي عجايب منها أن أسنانه كانت قطعة واحدة ولم يتغير ه وأنه حج بالناس سنة ١٥٠ ه وحج يزيد بن معوية سنة خمسين وبينهما مية وعشرون سنة وهما في النعدد سواء ه وحمل سرا فطارت في بستان فلصقتا بعينيه فذهب بصره ه وقال يوما للرشيد يا أمير المؤمنين هذا مجلس فيه عمك وعم أبيك وعم جدك يعني سليمن بن أبي جعفر عم الرشيد والعباس بن محمد عم المهدي وعبد الصمد بن علي عم المنصور ه هذا ذكره في باب السير والأخبار وقال في باب التاريخ أن عبد الملك بن صالح بن علي مات بالرقة سنة ١٩٦ فهذا في أيام الأمين كعبد ذلك في أيام الرشيد ه وفي التذكرة الحمدونية أن عبد الملك بن صالح بن علي أخرجه المخلوع من حبس الرشيد ه وهذا فقد كان في طبقة جد الأمين الذي عاش إلى أيامه لأنه ابن عم المنصور بن محمد بن علي ه أك وحدثني علي بن القاسم بن علي بن سليمن بن علي عبد الله بن العباس ه

تبين محمد بن قثم بن العباس عبيد الله بن العباس ولي أيضا

في بني علب بن وبرة بنو المدينة ينسبوا إلى حبشية حضنتهم يقال لها المدينة
منهم زيد الحب بن حارثة بن شراحيل بن عبد العزى بن امرئ القيس شهد بدرا
مع رسول الله صلى الله عليه وسلم واستشهد يوم مؤتة وابنه اسامة الردف
وعداده في بني هاشم وسمي لأن رسول الله صلى الله عليه وسلم أردف اسامة وهو
واقف ه

وكان لحمزة بن عبد المطلب يعلى وبه كان يكنى درج وعامر درج وعمارة درج وامامة امها سلمى بنت عميس بن خثعم وهي التي زوجها رسول الله صلى الله عليه وسلم سلمة بن أبي سلمة المخزومي فهلك قبل أن يجتمعا ه وكان للمقوم بن عبد المطلب بكر وبه كان يكنى درج لأم ولد ه وكان للزبير بن عبد المطلب الطاهر وحجل وقتل عبد الله قتل يوم اجنادين ه وولد الحرث بن عبد المطلب المغيرة وهو أبو سفيان بن الحرث الشاعر كان شريفا خيرا وكان يشبه بالنبي صلى الله عليه وسلم ونوفل بن الحرث أسر يوم بدر وربيعة أسر يوم بدر وعبد الله وعبد شمس وأمية ه منهم عبد الله بن الحرث بن نوفل بن الحرث بن عبد المطلب يقال له ببه ولاه ابن الزبير البصرة والمغيرة بن نوفل ولاه الحسن الكوفة حين سار إلى معوية وسعيد بن نوفل كان فقيها وآدم بن ربيعة بن الحرث الذي وضع رسول الله صلى الله عليه وسلم دمه يوم الفتح ه وذكر جماعة غيرهم جاريتين ه وولد أبو لهب عتبة ومعتبا وعتيبة وهو الذي أكله الأسد بحوران وامهم ام جميل وهي حمالة الحطب ه من ولده الفضل بن العباس بن عتبة بن أبي لهب الشاعر ه وولد نضلة بن هاشم الأرقم وكان من رجال قريش لا عقب له ه وأسد بن هاشم لا عقب له ه

فهؤلاء بنو هاشم بن عبد مناف ه

وولد عبد شمس بن عبد مناف أمية الأكبر وحبيبا وأمهما كلابية من بني رواس بن كلاب ه وأمية الأصغر وعبد أمية ونوفلا وامهم عبلة من البراجم يقال لهم العبلات بها يعرفون ه وربيعة بن عبد شمس وأمه فاطمة وهي دعد من الأزد من بطن يقال لهم حاجنة ه وعبد الله وهو الأعرج وأمه أمامة من كندة وبالحيرة ناس من العباد يدعون اليه يقال لهم بنو الغبي وهذا باطل ليسوا من بني عبد شمس ه فولد أمية الأكبر بن عبد شمس العاص وأبا العاص والعيص درج وأبا العيص وهم الأعياص ولهم يقول فضالة بن شريك ه

من الأعياص أو من آل حرب أغر كغرة الفرس الجواد ه

وأمهم آمنة بنت أبان بن كليب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة ولها يقول الجعدي ه

بما ولدت نساء بني هلال وما ولدت نساء بني أبان ه

قت نوفل بن الحرث كان أسن من أسلم من بني هاشم
من حمزة والعباس وغيرهما ه والمغيرة بن نوفل
كان قاضي المدينة في خلافة عثمن رضي الله عنه ه

في التبيين أسلم يوم الفتح من أولاد أبي لهب عتبة ومعتب
وسر النبي صلى الله عليه وسلم بذلك وشهدا حنينا والطائف
مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ولكما عقب منهم
الفضل ونسبهم ه
قت فأما أسد بن هاشم فولد حنينا ولم يعقب وفاطمة ه
قوله فهؤلاء بنو هاشم يعني من الذكور والا فقد تقدم قوله بان
أولاد أبي طالب من فاطمة بنت أسد بن هاشم وسيأتي في آخر ذكر
خندف في المغربات من الهاشميات بنت حنين بن أسد بن هاشم
في أواخر هذا المختصر ومنهن بنت عبد الله بن حنين بن أسد بن هاشم

وحربا وأبا حرب وسفين وأبا سفين واسمه عنبسة وعمرا وامهم امة بنت أبي همهمة بن عبد العزى بن عامر بن عميرة بن وديعة بن الحرث بن فهر ه وأبا عمرو وأمه من لخم ه والعنابس من بني أمية حرب وأبو حرب وسفين وأبو سفين قاتلوا يوم الفجار فسموا العنابس ه والعنابس الأسد واحدها عنبس ه فمن بني أبي العاص بن أمية عبد الملك بن مروان ومعوية وعبد العزيز وبشر وأبان وعبيد الله وعبد الله وداود وأبو عثمن وعمر ومحمد بنو مروان بن الحكم بن أبي العاص ه ولي عبد العزيز مصر وبشر العراق ومحمد الجزيرة ه ومن بني عبد الملك الوليد وسليمن ويزيد ومروان وهشام ومسلمة ومحمد وسعيد وعبد الله والحجاج وأبو بكر وعنبسة والوليد بن معوية بن مروان قتل أيام عبد الله بن علي ه ومن بني عبد العزيز بن مروان عمر وعاصم وأبو بكر وسهل وجزء والأصبغ أكبر ولده وزبان وسهيل ه بشر بن عبد الملك بن بشر بن مروان بن الحكم هم بالكوفة وهم الذين مدح ابن عبدل ه دحية بن مصعب بن الأصبغ بن عبد العزيز خرج أيام موسى الهادي بمصر فقتل ه الجعد بن درهم مولى سويد بن غفلة الجعفي كان زنديقا قتله هشام بن عبد الملك وكان أول زنديق اطلع عليه بنو أمية وبه سمي مروان بن محمد يعني الجعدي ه عبد الرحمن بن الحكم الشاعر أبو مطرف ه يحيى بن الحكم ابن المرية ولاه عبد الملك المدينة ه خلد بن عبد الملك بن عبد الله بن الحرث بن الحكم ولي المدينة ماتت سكينة في ولايته ه قال هشام أخبرني خلف رجل من بني زهرة قال كنت في سلطان هشام بالمدينة وعليها خلد بن عبد الملك بن عبد الله بن الحرث وكان خلد خياطا فادعاه أبو بعر ماجر قال فماتت سكينة في يوم شديد الحر فقال لا تخرجوها حتى أرجع فمضى إلى الغابة وتركها إلى نصف النهار حتى تغيرت فاشتري لها طيب بثلثين دينارا ثم رجع فأمر شيبة بن نصاح وكان يقرئ في مسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يصلي عليها فصلى عليها ه وعثمن بن عفان بن أبي العاص بن أمية وأمه أروى بنت كريز بن ربيعة بن حبيب بن عبد شمس وأمها البيضاء أم حكيم بنت عبد المطلب ه من ولده عمرو وخلد وعمر وأبان وسعيد والوليد بنو عثمن وكان عمرو مقيما بالمدينة ه ومن ولده المطرف قال أبو جعفر وكان له ابن يقال له الديباج وكان

قت سعيد بن عبد الملك بن مروان كان يلقب سعيد الخير
واليه ينسب نهر سعيد وكان غيضة فيها سباع فقطعها وعمرها ه
في بعض التواريخ ام عاصم بنت عاصم بن عمر بن الخطاب رضي الله عنه
وهي أم عمر بن عبد العزيز رضي الله عنه اسمها ليلى ه
ذكر في بني عبس ان العباس بن جزء بن الحرث بن زهير جد سليمن والوليد ابني عبد الملك
بن مروان ه وفي زهر الآداب سماها ولادة ونسبها كذلك وانها والخيزران وشاهفرند
وام يزيد الناقص واخيه ابرهيم الذي خلع كل منهن ولدت في الاسلام خليفتين لكنه سمى التي حملها يزدجرد
شاهفرند وهنا في آخر نسب قريش اسمها شاه افريد قت لم يذكر ماهو شق من بني جحاش
شماخ ومزرد وجزء بنو ضرار كانوا شعراء ادركوا الاسلام ومزرد لقب لقوله ه
فقلت تزردها عبيد فانني لدرد الموالي في السنين مزرد ه
وكان هذا اليق بكشف زاية مما في جمهرة ولم يذكر الحادرة في المفضليات في أول قصيدته الا اليالي المجرده
انه سمي بقوله فقلت تزردها عبيد فانني لدرد الموالي البيت كما ان الشماخ له في الحماسة مرثية لعمر بن الخطاب
رضي الله عنه جزيت عن الاسلام خيرا وباركت البيت ه

يعقوب مولى ام سلمة زوج النبي صلى الله عليه وسلم
شيبة بن نصاح بن سرجس ولا نعلم احدا روى عن نصاح غير ابنه شيبة ه
وكان امام اهل المدينة في القراءة

ذكر في أوائل ك عبد الرحمن بن ام الحكم في جملة من لقي عمرو بن عثمن
رضي الله عنه الجنة عند خضوعه لاسامة بن زيد رضي الله عنهما بين يدي
معوية رضي الله عنه وانما هو ثقفي ولكن امه ام الحكم بنت أبي سفين
معوية رضي الله عنه خاله ه

ابن عبد الله بن علي ٥ وعمار بن عبيد بن زيد بن عميرة بن ذي كبار الشاعر ٥ ومن حوث الحرث الأعور بن عبد الله بن كعب بن أسد بن مخلد بن حوث الفقيه ٥ خارف بطن وهو ملك بن عبد الله بن كثير بن ملك بن جشم بن حاشد بن جشم بن خيران بن نوف بن همدان ٥ منهم ضمام بن زيد بن ثوابة بن الحكم بن سلمن بن عبد ابن عمرو بن الخارف وفد على النبي صلى الله عليه وسلم ٥ قال يحيى ومن خارف آل ذي نعيم مطعم الحاج في الجاهلية ٥ ومنهم في الإسلام يزيد بن مذكور من أصحاب علي ٥ وقيس الخارفي من أصحاب علي عليه السلم ٥ عبد خير الفقيه بن يحمد بن خولي بن عبد عمرو بن عمرو بن عبد يغوث بن كعب وهو الصايد بن شرحبيل بن شراحيل بن عمرو بن جشم بن حاشد ٥ الزراقي عامر بن شراحيل بن عمرو بن جشم بن حاشد ٥ وأبو الجلد وهو معقل بن عبد خير بن يحمد بن خولي الشاعر كان يهاجي أعشى همدان ٥ ومحمد بن يزيد بن مرعل بن عبد ود بن افد بن كعب الصايد كان من أصحاب ابن الحنفية وشهد مع المختار مشاهده ٥ وزياد بن عمرو بن عريب بن حنظلة بن دارم بن عبد الله بن كعب الصايد قتل مع الحسين عليه السلم وهو أبو ثمامة ٥ وقيس بن هاني كان من أصحاب المختار ٥

هؤلاء بنو حاشد بن جشم ٥

وولد بكيل بن جشم دومان والجيزان وشوازن فولد شوازن عمرو وهم حي باليمن ٥ وولد دومان معوية وصعبا وذا أهزم وخمرا وهم الخمريون وينعا وهم يناع والجمد ٥ نور بطن وهو زيد بن ملك بن معوية بن دومان ٥ جوب بطن وهو ملك ٥ والفايش بطن ابنا شهاب بن ملك بن معوية بن دومان ٥ ماتع وغياز وحي بنو صهلان بن ثور البطن بن ملك ٥ ذو لعوة الأصغر وهو أبو كرب بن زيد بن سعد بن الخبيب ابن أبي كرب بن ربيعة بن ذي لعوة وهو عامر بن ملك بن معوية بن دومان ولهم عدد باليمن كثير ٥ أرحب بطن وهو مرة ٥ ومرهبة بطن وعمير بطن وذو الشاول بطن وذو اللت بطن بنو دعام بن ملك بن معوية بن صعب بن دومان ٥ أبو رهم الشاعر بن مطعم بن طفيل بن ملك بن ملالة بن أرحب البطن هاجر أبو رهم وهو ابن مية سنة وخمسين سنة إلى الكوفة في زمن عمر رضي الله عنه ٥ يزيد بن قيس

[illegible]

ينَاعُ جعله ابن دريد في شق نياع بتقديم النون وكسرها
بخلاف ما هنا وما في عج فإنه في عج في باب الياء يَاع
وقال ابن دريد أحسب اشتقاقه من ناع ينوع نوعا من
قولهم جايع نايع فقال قوم هو اتباع وقال قوم من
الضعف والتمايل وهذه الياء واو قلبت ياء لكسرة ما
قبلها كأنها نواع ٥

[illegible]

ابن تمام بن مبعوث بن كعب بن علوي بن عليان بن أرحب البطن كان شريفا وله يقول ثمامة الشاعر ٥

معاوي إن لا تسرع السير نحونا نبايع عليا أو يزيد اليمانيا ٥

قال يحيى أخبرني عبيدة بن الأسود الهمداني عن مجالد بن سعيد أن سعيد بن العاص لما سار إلى عثمن اجتمع قراء الكوفة إلى يزيد بن قيس فأمروه عليهم وكان مع علي فولاه أصبهان والري وهمذان والماهين وفيه يقول الشاعر ٥ معاوي إلا تسرع السير نحونا نبايع عليا أو يزيد اليمانيا ٥ وكان على شرط علي عليه السلم وهو في التابعين ٥ وعمرو بن سلمة بن عميرة بن مقاتل بن الحرث بن [illegible] بن علوي بن عليان بن أرحب كان شريفا وهو الذي بعثه الحسن بن علي عليهما السلم وبعث محمد ابن الأشعث في الصلح بينه وبين معوية فلما دخل محمد بن الأشعث وعمرو بن سلمة الأرحبي على معوية وكان عمرو بن سلمة جسيما جميلا وسيما ظن معوية أنه رجل من معد فقال ممن الرجل قال [illegible]

إني لمن قوم بنى الله مجدهم على كل باد في الأنام وحاضر
أبوتنا آباء صدق نمى بهم إلى المجد آباء كرام العناصر
وأماتنا أكرم بهن عجايزا ورثن العلى عن كابر بعد كابر
جناهن كافور ومسك وعنبر وليس ابن هند من جناه المغافر ٥

أنا رجل من همدان ثم من أرحب فسكت معوية ولم يقل شيا ٥ ومنهم شرح بن محمد بن ثمامة بن الأسفع بن الأوبر بن عود بن علوي الذي لقي عامر بن طفيل فسلبه وأخذ فرسه وطعنه ٥ ومنهم قتيبة بن الأعجم الذي بعثه الحجاج وملك بن أبي جبال الأشدي إلى ثغر الري وكتب إلى صاحب الثغر قد امددتك بألفي رجل ٥ قال يحيى ومن ولد ربيعة بن عبد هانئ بن أجرم الذي يقول لمعوية يوم النخيلة حيث قال له بايع ما كان في الأرض عربي أبايعه أبغض إلي منك قال معوية إن الله قد جعل في الكره خيرا كثيرا سلمن بطن بن معوية بن شعين بن أرحب ٥ منهم ملك بن كعب بن عبد الله بن ملك بن لأي بن سلمن كان

[illegible]

مجالد همداني من ناعط ٥

في الأصل قرآه الكوفة ٥

في كتاب الفضايل لما طلب الحسن عليه السلم الصلح
بعث إليه معوية عبد الله بن عامر وعبد الله بن سمرة بن
حبيب بن عبد شمس الذي صحب النبي صلى الله عليه وسلم
هو في جمهرة عبد الرحمن بن سمرة بن حبيب بن عبد شمس ٥

[illegible]

علوي كذا بعد أن كتبها في الأصل
علوي بن عليان بن ارحب ٥

[illegible]

شيئا لو قد ولي الربع ربع تميم وهمدان في زمن عمر بن الخطاب رضي الله عنه وله يقول الأعشى
أبو الحرث القوال فارس أرحاب ۝ ونمط بن قيس بن مالك بن سعد بن مالك بن لأي الوافد على رسول الله
صلى الله عليه وسلم وأطعمه طعمة تجري على ولده اليوم باليمن ۝ ومن بني سلمان عزكر بن عبيد الله بن
عبد الله بن عاصم بن أبي سلامة وهو أسيد بن مالك بن سعد بن مالك بن لأي بن سلمان ۝ المتوفى عبد الله
ابن عياش بن عبد الله من بني مرهبة ۝ عمر بن ذر بن عبد الله بن زرارة من بني وقش بن مرهبة وهو
قاص أهل الكوفة ومتكلمهم في زمانهم ۝ شاكر بطن وهم بطن أبناء ربيعة بن مالك بن معوية بن صعب
ابن دومان بن بكيل بن جشم بن خيران بن نوف بن همدان ۝ قيس بن زرارة بن عمرو بن حطمان بن [illegible]
دهمة بن شاكر البطن من أصحاب علي عليه السلام وكان عياله بالشام ۝ ومنهم عمرو بن الحصين بن النعمان
ابن حطمان الشاعر ۝ ومدله الشاعر جاهلي ۝ والنجف بن قيس الشاعر ۝ ومن بنيهم عمرو بن زرارة
ابن منبه بن شهر بن نهم الشاعر جاهلي ۝ وحجاف الشاعر ۝ فهؤلاء بنو [illegible]
وولد ألهان بن مالك الثمالة ومقيد جان والنزول وهو نازك وشعبا وجازعا يقال لهم الجازع
وباكلا وهو بكيل وجابيا يقال لهم الجب وشارقا ۝ فمن بني ثمالة بن ألهان آل ذي ظليم ۝ منهم حوشب
ابن يزيد بن مرة بن التباعي بن مسان بن ذي ظليم قتل مع معوية بصفين ۝ ومنهم آل ذي السلومة وآل
ذي المشرعة وآل ذي غاور وآل ذي سولان وآل ذي خشران ۝ ومن آل ذي مقيد جان ذو ضاي من ولده
حفص بن عمر بن يزيد ولي ألهان دهرا ۝ ومنهم ينكف صاحب خيل الشرق وكان على ألهان أيام قاتلوا
الصادفة من جبلان ووادي زاجة وهو واد يدفع في زمع فأخرجهم عريب بن زيد منه ۝ ومنهم آل ذي جرع
لهم شرف وآل ذي أجراض ۝ ومن ولد النزول آل ذي نعب وآل ذي حدان ۝

نسب آخر لألهان

ولد ألهان ملكا ۝ فولد ملك عمرا ۝ فولد عمرو عوثبان ۝ عبد العزى بن عمرو بن زيد بن محصن بن عوثبان وفد
إلى النبي صلى الله عليه وسلم ومعه ابناه وهب ووهيب وكان ابن مية سنة فقال له ما اسمك فقال

ومن بني مرهبة الحرث بن شمي بن ذؤاب بن ذالان بن صعب بن الحرث
ابن مرهبة شهد القادسية وهو القايل ۝ أقدم أخا نهم على الأساورة ۝
ولا تهالن لرؤوس نادرة ۝ فإنما قصرك ترب الساهرة ۝ ثم تعود بعدها
في الحافرة ۝ من بعد ما كنت عظاما ناخرة ۝ وقد تقدم في قشير رجز أوله
أقدم خزام إنها الأساورة ۝ ولا تغرنك رجل نادرة ۝ وله تمام قاله
إنسان قطعت رجله يوم اليرموك فسمى الروم أساورة ۝ ومن تمامه هنالك
أنا القشيري أخو المهاجرة ۝ وقد سمى الروم أساورة هناك ۝ وجاء
في جم في خ ز ن وفي شق في ذكر عابدة من قريش رجز لهمداني قاله
يوم القادسية ۝ أقدم أخا نهم على الأساورة ۝ وتمامه باختلاف ألفاظ
وجاء في شق أيضا في ضبيعة أضجم في حكاية لابن الكلبي مع همداني وهي
في خ ز ن أوضح وفيهما ذكر الرجز ۝ وجاء في طب لرجل من بني كاهل بن أسد
أصيبت رجله يوم القادسية ۝ صبرا عفاق إنها الأساورة ۝ صبرا
فلا تغرنك رجل نادرة ۝ ومات يومئذ رحمه الله ۝ جاء الرجز المذكور
أولا في جم في تركيب خ ز ن منسوبا إلى همداني مرهبي وفيه ۝ ولا
تهالنك رجل نادرة ۝ ومكان كنت ۝ صرت عظاما ناخرة ۝ يعني
أن رجلا سأل ابن الكلبي عن الحافرة والساهرة والناخرة وقد سقط
من الحكاية شيء في جوابه عن الساهرة فلذلك لم أنقله إلى هنا ۝
طب ما معناه قال رجل من بني أسد في القادسية ۝ صبرا عفاق
إنها الأساورة ۝ صبرا فلا تغرنك رجل نادرة ۝ وإنه من عشرة
إخوة أجلهم عفاق ۝ وهذا الراجز أصيبت رجله فمات رحمه الله تعالى
وقد شرحت ذلك في بني أسد بن خزيمة ۝

عبد العزى فسماه عبد الله ۝ ثم ذكر أن رجلا من نسله أمه من نسل عبد عمرو وهو الأعور بن قنيع
ابن عبد الله بن ربيعة وهو جد حرب بن صبيعة بن قيس بن ثعلبة ۝ ثم قال وفد الأعور بن قنيع قبل فتح
مكة مهاجرا فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم ما اسمك فقال عبد عمرو فقال لست بعبد
لعمرو وقد أسلمت ولكنك عبد الله وأنت الأعور بن قنيع ودخل مع النبي صلى الله عليه وسلم وليس
معه من بني قيس بن ثعلبة غيره ۝ والحمد لله وحده وصلواته على محمد وآله وسلامه

في آخر الكتاب وهو متصل بآخر نسب ألهان لم يفصل بينهما بحمدلة ولا غيرها بل جعله من جملة الكتاب
قال أبو جعفر كان جبريل بن يحيى الأحمسي أشد الناس وكان مجدودا مشوما وهو صاحب اللجام رأس
قال خرج يوما في بعض حروبهم على فرس أبلق فقال له بعض القوم ۝
أما القتال فما أراك مقاتلا ولئن فررت ليعرفن الأبلق ۝
فقال جبريل أي يقال هذا فتحول عنه إلى بغل فلم يزل يقاتل بسوطه حتى انقضى قتال يومهم ۝ قال وكان
جبنه فلا سا أقطع وكان مولى فلحق في النسب وهو جد أبي يوسف القاضي ۝ قال وأما آخرت نسبه من
بعض ولده ليس عن الكلبي وكان خنيس الذي انتمى إليه يقال له خنيس الموالي وكان الحجاج ولاه القضاء
فقال له لا تخرج من بيتك حتى تتغدى لا أشبع الله بطنك وكان القاضي تجري عليه أيام أذينة درهم
قال وكان إياس بن معوية بن قرة قاضيا تجري عليه مية درهم فكان يخرج للحاجة فيقضي بين الخصمين فقيل
له لا تفعل فقال آخذ من المساكين ثلاثة دراهم ودانقين في اليوم ثم لا أقضي بينهم متى أنوي ۝ قال يحيى
ابن عبد الرحمن إنما سمي العايذ لأنهم كانوا يتصيدون لسعيد بن قيس في الجاهلية ۝ قال يحيى فولد أسلم حجنا
وهم رهط عبد الله بن الدراج كان شريفا في الإسلام ۝ ثم قال وعمرو بن أسلم ۝ قال يحيى بن عبد الرحمن سمعت
أبي يذكر أنهم كانوا يقومون الناس فمر بهم المهلب بن أبي صفرة فقوموه بثلث مية درهم وبغلته بأربع مية
درهم فلما وقف عليهم قال كم قومتم شيخكم فأنكروا فقال بئس ما قومتم شيخكم وبغلته سبع مية درهم

أواخر أنساب

ذكره المختصر في آخر أصله

نسب قحطان إلى إسمعيل عليه السلام ذكره في آخر نسب حمير [illegible]
بلقيس ثم أتم في نسب ذكره لسليمن عليه السلام حين جرى ذكر [illegible]
فوصل به بعد إبرهيم إلى آدم عليهما السلام على العدد الذي [illegible]
وذكر فيه أخنوخ كذا ولم يجعل بين قحطان وبين إسمعيل [illegible]
ثلثة إلا أن يكون الناسخ أهمل شيئا قال قحطان بن الهميسع بن
تيمن بن نبت بن إسمعيل بن إبرهيم صلى الله عليهما ۝ وقال عن [illegible]
يرد لم ينقطها الذي عملت الأصنام في زمانه بن مهلاييل بن قينان
ابن أنوش كذا ضبطها ياقوت والله أعلم بالصواب ۝

الفصل الذي ذكره ابن حبيب عن غير ابن الكلبي معترضا به في فصل خولان أن تبعا [illegible]
فيهم فشفعوه فقال اطلبوا لي امرأة فجاءوه بامرأة فوقع عليها فلما أحبلت قال [illegible]
فلما ولدت سمي ولده منها جهلا قد أوردته من أصل التصنيف عن ابن الكلبي في [illegible]
وهم من همدان ذكرهم في فصل حمير عند تعديد أولاد تبع فقال وجهل [illegible]
تبع ولده بخيوان وهي أرض باليمن وأهلها خيوان من همدان وكان تبع
وتمام الكلام بذلك المعنى ۝ وفي فصل همدان ذكر أن خيوان هو مالك بن
ابن مالك بن جشم بن حاشد بن جشم بن خيران بن نوف بن همدان ۝ ولم يقل [illegible]
وقد ذكر في فصل قتل ذي نواس لتبع شناتر أنه قتله بنوف وهو موضع باليمن
فلعل كلا منهما قد سمي بالمكان أعني ملكا خيوان ونوف بن همدان ۝
خولان ذكرهم في بني مرة بن أدد ثم في قضاعة على خلاف في نسبهم وفي كل من
الروايتين منهم أبو مسلم وأبو إدريس ۝ وذكر خولان بطنا من حمير آخر
كان سعيد بن قيس الشيبعي من همدان وإن كان جاهليا
وأما سعيد بن قيس الخيواني من همدان فهو في الإسلام إن
لم يحضر فأدركهما والعايذ هو أيضا من همدان ۝

أيضا إلى أن دخل والعين ينبغي أن يكون بمكة ليتقدم ذكر النخع ۝

كذا في الأصل وفي نسخة يتعب وهو حيس فما شئت ۝

ما صورته ٭ قال صالح بن محمد بن برداد ومن خطه نقل هذا الكتاب أجمع إلى هنا انتهى ما وجدته
بخط السكري وكان ما حكاه عن يحيى بخط نزل في آخر المجلس التاسع وقد كان اندرس فيه مواضع
كثيرة واشتبه ذلك وخفي فأثبت ما وجدته بينا من ذلك ٭ وتم الكتاب المعروف بجمهرة النسب
عن ابن الكلبي رواية ابن حبيب عنه رواية السكري عنه وذلك بالمنزل المعروف بالزعقة من طريق
ديار مصر في العشرين من ذي الحجة سنة عشر وستمية وأنا متوجه إلى مصر وكتب
ياقوت بن عبد الله مولى عسكر الحموي ٭ والحمد لله رب العلمين وصلوته على سيدنا محمد وآله
الطاهرين ٭ فرغ من هذا المختصر في المجلدين في أوايل سنة ثمان وأربعين وستمية
ببغداد المحروسة ٭ والحمد لله وحده والصلوة على محمد وآله ٭

آخر الجزء الثاني من مختصر أختصر من كتاب الجمهرة لابن الكلبي
وهو أبو المنذر هشام بن محمد بن السايب الكلبي رواية أبي جعفر
محمد بن حبيب مولى بني هاشم عنه رواية أبي سعيد الحسن بن الحسين بن
عبد الرحمن السكري عنه ٭ نقلت الجزئين من خط المختصر في مدة آخرها
يوم الجمعة لست بقين من ذي الحجة سنة خمس وستين وستمية
الحمد لله رب العلمين وصلواته وسلامه على سيدنا محمد خاتم النبيين وآله وصحبه أجمعين ٭

كانه يكون [illegible] الناسخ أو المجلد

ومن خطه أيضا
في محاضرات الراغب قيل كان أصحاب السلطان في أيام التابعية
أقسام التابعة والعباهلة وهم الذين ليس فوقهم أحد والمعاول وقيل
والأقوال الواحد قيل وهم يسمون رجلا من أهل بيت المملكة يسمون الملك
المثامنة يسمون رجلا كان إذا مات التبع وضعوا الشورى في الأقيال
جعل واحد من الأقيال تبعا أدخلوا واحدا من المثامنة فيهم ثم الصنايع
ثقات الملك يعدهم لنفسه ثم الوضايع وهم أصحاب المناظر والمسالح
في الثغور ثم العباد وهم خدم السلطان يلزمون بابه ويختلفون في
الأخبار لعلها الأجناد

الأعشى ٭

آل ذي المشعار واسمه حمرة بن أيفع بن كرب بن زيب بن شراحيل الذي قتل لخيعة ذا شناتر وقال

ويوم شراحيل أكرومة ٭ على الناس أكرم بها مفخرا ٭ غداة أتاهم على قدره ٭ زنيش تدين له حمير ٭
فقال شعيلم أجراسكم ٭ غداة غد أينا أجشر ٭

ومن ولده في الإسلام الحرث بن عميرة بن مالك بن حمرة ذي المشعار وفيه يقول الأعشى ٭

إلى ابن عميرة تخدي بنا ٭ على أينها القلص الضمر ٭ بني لك حمرة والأيفعان ٭ عادي مجد فما قصروا ٭
وغادرت في معرك ٭ بجسده أشتر ٭ توخيت هامته ضربة ٭ فخر له نظرا أخزر ٭

ومن ناعط سعيد بن حمران كان قاضيا على الكوفة ٭ قال الشعبي بن معدي كرب بن [illegible]
جاشد ٭ منهم عامر بن شراحيل الفقيه الشعبي كان قاضيا بالكوفة وكان عمه قيس بن عبد من أصحاب
عبد الله بن مسعود ٭ هذا آخر ما نقلته من أنساب العرب في الجمهرة والذي قد جاء فيها قال
يحيى حكاية كلام السكري أبي سعيد الحسن وما وجد مخالفا لرواية ابن حبيب عن ابن الكلبي أو زايدا
عليها والحمد لله وحده ٭ مما تركته لم أنقله إلى هذا المختصر للعجلة ٭
قال في خلال بني القين بن جسر إن من بني شجن بن امرئ القيس بن ثعلبة بن مالك بن كنانة بن القين قطبة
ابن زيد وهو ابن الخضراء والخضراء أمه ٭ قال عوانة وفدت بلقين على معوية فقال ما كان قطبة بن
الخضراء فيكم قالوا يا أمير المومنين سادنا يوما إلى الليل أي لم يدع فينا ولدا قال فأخبروني عن صخر بن
أبي عمرو قالوا كان إذا غاب شتمناه وإذا حضر أطعناه قال هذا والله السودد يعني تهابونه إذا
حضر وتحسدونه إذا غاب ٭ كذا قال في نسخة ياقوت التي نقلت منها هذا الإلحاق عند المقابلة بها
وما وجدته ذكر في فصل بني القين صخر أبي عمرو وإنما ذكر فيهم سعد بن أبي عمرو بن صخر خليفة بن
عزية بن زغبة وأنه كان سيدهم وبيتهم ٭ وابنه الحكم بن سعد ذكره حسان في شعره ولم يقل صخر بن
أبي عمرو والأولى خلال هذا الخبر ٭ كان في آخر نسخة ياقوت التي قابلت بها ما صورته ٭ كان على الأصل

في هذا الموضع قال حمرة بن أيفع بن كرب بن زيب وفيما تقدم
من أصل التأليف لم يذكر كربا بل حمرة بن أيفع بن زيب إلا
أن يكون الناسخ نسيه بل لعله ما أعاد ذكره بهذه الرواية
إلا زيادة كرب ٭ وكذا في نسخة ياقوت ٭

قال ابن الأعرابي في نوادره الأبناء ولد صعصعة ما خلا عامرا ٭
والأبناء ولد سعد بن زيد مناة كلهم ما خلا كعبا ٭ والأبناء ولد
معن بن مالك ما خلا قتيبة يعني من باهلة ٭ قال وبلغني أن الأبناء
من بني أسد ولد نصر بن قعين ما خلا مالكا ٭ وولد مالك بن نصر بن
قعين ما خلا جذيمة ٭

[١٣٠٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٠ . تركي .

عنوان المخطوط : حدائق الشقائق في ترجمة الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية لطاشكبري زاده(١) .

المؤلف : محمد بن عبد الله جلبي الأدرنه وي مجدي ت ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٥٧ ، الورقة ٢٥٧ × ١٥٨ ـ ١٩٧ × ٠٨٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : اللهم ألهِمنا حقائقَ حدائقِ شقائقِ الشنون ، بلا ريبٍ ولامُيون ، ونوّر قلوبنا بشقائق حدائق حقائق سِرك المكنون في كلِّ بادٍ ومكمون ، إنك تعلم مايسرون وما يعلنون ، وصلّ وسلم على من يستشفعُ به العالمون في يومِ يبعثون . . .

آخره : . . . إملاسنده ، وانشاسنده ، وبذل مقدور ، وسعي مشكور اتدوكي : شقايق نعمانية يي طقوز يوز آلتمش بش سنه سنكك شهر رمضاننكك آخر كوني روز سبتده إتمام ايلدى . كتب معتبره دن محال مختلفه يي تفصيل اتدوكية اعتذاردر . . . بو حقير ترجمه كتابي إتمام اتدوكر سنه يي بياندر . . . سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم ، والحمد لله رب العالمين ، وقد وقع الفراغ من تحرير هـٰذا الكتاب في شهر شعبان المعظم من شهور سنة خمس وتسعين وتسعمائة .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين والجداول مكتوبة بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني نفيس مُذهّب وملون ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا . **رقم السي دي** : ١٢٢٦٤ .

---

(١) HAKAYIKU'ş- ŞAKAYIK fi TERCEMETÜ'ş- ŞAKAYIK .

طبع في إستانبول سنة ١٢٦٩ هـ/ ١٨٥٢م ، ثم تم تصويره بالأوفست في إستانبول سنة ١٩٨٤م .

(٢) MECDİ MUHAMMED el- EDİRNEVİ .

محمد الأدرنه وي الملقب بمجدي . مؤرخ . توفي في حدود سنة ٩٩٩ هـ من تصانيفه : حقائق الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية .

انظر : كشف الظنون : ١/ ١٠٥٨ ، ١٠٦٥ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٦٠٨ . ومعجم المؤلفين : ٩/ ٣١ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١٣٩ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٦/ ٤١٦٨ .

RAGIP PAŞA - 1000

ESER ADI:HAKAYIKU'ş-ŞAKAYIK fi TERCEMETÜ'ş-ŞAKAYIK

MÜELLİFİ: MECDİ MUHAMMED el-EDİRNEVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0999/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1590/10/30

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 457 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 257*158-197*087 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

اللهم الهمنا حقائق حدائق شقائق الشئون بلاریب ولامیون ● ونور
قلوبنا بشقائق حدائق حقائق سرک المکنون فی کل باد ومکمون ●
انک تعلم مایسرون ومایعلنون ● وصل وسلم علی من یستشفع به العالمون
فی یوم یبعثون ● وعلی آله واصحابه الذین هم عن اللغو معرضون ● ماصلی
المصلون ● فاتحهٔ فایحهٔ آیات بینات حمد وثنا ● وسبع المثانی
اخلاص مبانی مدحتهای بی منتها ● که بلبلان حدائق حقائق قدسیه
وطوطیان سخن سرایان دقائق انسیه ● انک نوای اداسنج
سبحانک ماعرفناک حق معرفتک ● کلامنی کویا ومتکلم ● ولا احصی ثناء
علیک کما اثنیت علی نفسک ● بیانمنی ناطق ومترنم اولورلر شعر

اعتصام الوری بمغفرتک
عجز الواصفون عن صفتک ●
تب علینا فاننا بشر
ماعرفناک حق معرفتک ●
نظم باحدوث سمات ونقص جهات
کی توان گفت نعت ذات وصفات
اوازان برترست وعالیتر
که بوصفش نطق زنند بشر ●

اول ناظم کلیات مکونات منظومهٔ حکمت مضمون ● ومنشئ مجموعهٔ
مبدعات منثورهٔ قدرت مکنون ● یعنی صانع بیچون حضرتلرینک
جناب احدیتنه سزاوار وادر که متمشیان شریعت یزدانیه‌سی
ومتطرقان سنن سبحانیه‌سی ● خصوصا اعلام علماء نعمانیه‌سی ●

والذین

والذین اوتوا العلم درجات ● فحواسنجه درجات عالیاته ترفیع ایدب ● ومن یؤتی
الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا ● مغزاسنجه حکمت بالغهٔ سابغه‌یله توقیع ایلدی
وصلات واصلات صلوات وتسلیمات ● اول ام الکتاب احادیث
احمدیهٔ محمدیه ● وفصل الخطاب اخبار احدیهٔ صمدیه ● مقطع ترجیع بند نبوت
وشاه بیت قصیدهٔ رسالت حضرتلرینه ارزانی درکه نسخهٔ وجود شریفی کلمهٔ جامعهٔ
لایحات سانحات صحایف لاهوت ● وفهرست دقائق رقائق سبور زبور جبروتدر ●
شعر قل الذین رجوا شفاعة احمد
صلوا علیه وسلموا تسلیما ●
ولطائف شرایف تحیت وتکرمت ● والاف اصناف محمدت ومغفرت ●
آل واصحاب واتباع واشیاعنه اولسونکه حضرت بانفرت باری تنک
صفات جمال ● ونعوت کمالنه مظهر اولان ذات شریف محمدیه اتباع ومحبتلریله
قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی یحببکم الله ● فحواسنجه اول کروه سعادت
شکوهه یؤید محبوبی ● ومژدهٔ مطلوبی میسر اولدی شعر

بانبی گفت ایزد متعال
که بامت رسان بحسن مقال
ان تحبوا اله فاتبعون
نیست کار از متابعت بیرون
پایهٔ قرب حق متابعت است
بی روا زاسبق متابعت است
هرکه در اتباع من شده کم
سر زد آخر ز جیب یحببکم
هرکه جان در متابعت در باخت
حکم یحببکم اللهش بنواخت

حضرت آدم مشیمهٔ عدمدن تولد ایدب اخشیجان مختلفه مؤتلفه اولدیغی

خاک پاک آدم ● وطینت باطیبت انسانی ● خمرت طینة آدم بیدی
اربعین صباحا ● مقتضاسنجه ید قدرتله تخمیر اولنوب تضاد امزجه
واختلاف کیفیات ● وتباین طبایع وتخالف اثبات ایله متصف اولن
اسطقسات اربعهٔ مختلفه احسن تقویم اوزره مؤتلفه اولدی ● آباء هفتگانهٔ
علوی ● وامهات چهارگانهٔ سفلینک امتزاج وازدواجیله ارحام ارادت

وتشیمه مشیتدن تولد ایلین موالید ثلثه نک اجل نجابت اثری یعنی ترکیب بشری وصورکم فاحسن صورکم مضمونجه احسن صور اوزره مصور اولدی لطف خلق وامر وحسن تکوین وانشایله هیولای انسانیه جبلی صورت بولدی فتبارک الله احسن الخالقین امداد امداد روح القدسک فیضان سرمدیسندن حاصل اولان قوه عاقله ونفس ناطقه نک قوتیله اول جوهر اسمی مظهر اسما اولدی شعر

قدرت اوست که پرورد شیرین کاری طوطی ناطقه را در شکرستان مقال
حکمت اوست که پروانه دین دبعقل تا نهد شمع هدایت بشبستان جلال

وعلم آدم الاسماء کلها مضمونجه مرائی کونی ومرایای عینی دن مظاهر ظواهر اسما وصفات اولان ذوات عالیانک اسماء اسمی سنی وعلم الانسان ما لم یعلم مکنونجه مجالی اجله نعوت سامیات اولن شئون مستجمع الکمالاتک انحاء انباسنی انبها وابنا ایلدی شعر علم اسما رقم دفترش

خم طینت صدف گوهرش سایه بر اوج فلک انداختش
سجده گه چرخ وملک ساختش سیر وجودش بلطافت رسید
دور کمالش بخلافت رسید کشور اسماء الهی گرفت
مملکت نامتناهی گرفت حضرت آدم علیه السلام

انبیاء انبای آدمی انبیا ایدوکیچون مظهر تفضیل اولدغنک تفصیلیدر

انی جاعل فی الارض خلیفه معاوضه شریفه سنده سبحانک لا علم لنا الا ما علمتنا کلام معجز التیامنی قائل اولن سواکن اماکن عالم بالانک یعنی زمره ملائک ارائک والانک محاط علملری اولمین سرائر ضمائر غیبیه دن خبر ویردوکیچون مسجود ومحسود اولب خلاق رزاق عالم آنک حقنده ولقد کرمنا بنی آدم وحملناهم فی البر والبحر ورزقناهم من الطیبات وفضلناهم علی العالمین دیو عامه عالمیان اوزره تفضیل وتبجیل ایلدوکنی تفصیل ایلدی شعر

دست صنعش گل آدم چو سرشت بخلیفه گریش نام نوشت

تاج

تاج تکرم بنهاد از کرمش داد از علم آدم علمش
بر سر مسند تعلیم نشست لما عنا نرا دهن از لمعه ببست
همه را کرد ز ترشح ز انا ز ترشح سبحانک لا علم لنا

نسخه وجود انسان مظهر اسما اولدن اولکانک حقایق ودقایقنه وقوف وشعوری اولوب مظهر علم وعرفان اولدوغی بیاندر

ارباب رؤیت واصحاب بصیرت حضراتنه مبین ومعیندر که وما خلقت الجن والانس الا لیعبدون مضمونی اوزره خلقت عالم وبعثت آدمدن مقصود اصلی کاینی محض عرفان المعبود در شعر ترا از بهر عرفان آفریدند

بعرفان از دو عالم برگزیدند پی عطرست چوب عود بر شاخ
نه هیزم سازد ازوی مرد طباخ رای ارادت وامتزاج کاف ونونله

فهرست قاف قدمدن عالم تفصیله کلن مفصلات مکوناتک سرارینه انتقال وبو مقوله دلائل جلائل ایله خلاق باهر الجبروتک وحدانیتنه استدلال ایلمکدر شعر

ففی کل شیء له آیة دلیل علی انه واحد

اولیای اولیای عرفان لسانندة عالم صغری بلکه عالم کبری دیو تعبیر اولنان نسخه مجموعه انساندن جزو اولان پنج قائمه حواس خمسه قائمه نک مرایا وبنجاتنی وحواشی سنده مدرج اولن لطائف مصنوعه صناعاتنی درک وفهم ایلمکدر نظم

آدمی چیست برزخ جامع صورت خلق وحق درو واقع
نسخه مجملست ومضمونش ذات حق وصفات بیچونش
یک صفت نیست از صفات خدا که نه در ذات او بود پیدا

ویتفکرون فی خلق السموات والارض مقتضاسنجه کلیات مکوناتک اوراقندن منشورات صفحات طبقات زمین وفقرات الطباق اوراق آسمان برترینه مدرج اولن آثار جلیله یی تفکر ایلمکدر نظم

واذا نظرت الی السماء بنظرة فاری السماء تدل انک واحد
واذا نظرت الی الکواکب نظرة فاری الکواکب الکوکب شاهد

ان فی خلق السموات والارض واختلاف اللیل والنهار لآیات لقوم یعقلون

کدایانش بجان از قیصران بیش   سلاطین با کدایان درش خویش   قبله کاه قیاصره و قبله کاه
اکاسره اولن باب دولت ایابنه اقبال عرب اقبال ایدوب رق رق و طوق طوق عبودیتنه بیون
اوردیلر در قدم صدق و خلوص اوزره دائم قائم اولوب روز و شب مقام عبودیتده طورمشلردر

شعر
سرکردن میکشد روزی ز طوق بندکیش   روزکارش بند در کردن بزندان میرود

طاق کسرینک کسری و ممالک عرب و عجمک فتحی انک ید بیضاسنه میسر اولوب ایام دولت روز افزونده
ولایات مفتوحه ممالک موروثه یه مضمومه اولدی ملوک حبشه بندهٔ داغداری و سرکشان
زنکباران قاره قوللغی یا غنی ایدر خدمتکاریدر فغفور چین انک سفره سنده ریزه چین اولوب
مجلسنده انک چینی طبقلرینی کوتریدی سلاطین مصر و شامات ایفای خدمات ایدوب مراسم
لوازم خدمتی برینه کتوریدی ملوک اسپانیه و فرانچه نک جاری ناچار انک خدمتکاری
ولد و جهکبانی اول بانی مبانی جهانبانی نک بندهٔ نکهبانیدر شعر

چو اعدای بن البتیغش نهانست	چو مهر و مهش حلقه در کوش حضرت بپایش فتادند شهان جهان
کمربسته بوند کهان و مهانست	سکان خطهٔ تبریزی انک سهم و هول و صولتندن تب محنت

لوتوب تاب بیم و وحشت و لرزهٔ خوف و خشیت ایله محرور و لرزان اولدیلر ولایت آذربایجانک
یخول و بلی جانه آذر و آتش دوشوب اول دیارک خلقی نار رعب و هراس ایله یانوب یاقلدیلر

شعر سران عجم را بچرخ و کلاه	روان حسش کشته روان زنکاه رخ آورده بر روی عوم ز جهاب
بفرق کی کشته شد شاه راه	رؤسا و صدور ارکان دیوان حیاتوندن مهر ارتغب اولدیلر

سرفرازلر ولایت سرخ مروکوز قاره دوب فاردقده قهار واسع العظمتک عنایتیله یوز آغدوب
اول طائفهٔ مخذوله نک قراقانینی روان ایلدی لشکر اسلام ظفر فرجام مانند شیروانه هجوم
پرهجوم ایدوب شیروانه و روانه روانه اولدقلرنده اول زمرهٔ نایم مانند بهایم خوفلرندن
قان قاشانوب کمال دهشتلرندن هراسان خراسان سمتنه فرار ایلدیلر مفتاح
قلاع بقاع اقالیم سبعه اولن تیغ بی دریغله دمور قاپونی فتح ایدوب شمشیر
آهنینی ایله یاجوج فتنه و فسادی سد ایلدی شعر خسرو جمشید حشمت آنکه از پولاد تیغ
بیش یاجوج فتن سد سکندر میکند   هر سال فرخ فالده سرخ سرنام کروه مکرومک

اوسنه یکیدن برلشکر انبوه دربانشکوه ارسال اتمکله تازه تازه ممالک جدیده
بی اندازه فتح ایلمکدن خالی اولمدی اول مهر سپهر رفعت نیر منزلت اسب دولت
و خنک سعادتله آنجیله وار دقده کان کبی باشی برک اولوب کج فهم اولن جبارلرک
تیر جور و جفاسنه نشانه اولان فقرا و شمشیر خونخوارلرله مهدم اولن خونی ظالملرک تیغ حیف
و غدری اوجندن مجروح الخواطر اولن ضعفا دادخواهلق ایدوب غنچهٔ زنبق کبی سربسته
نامه بیله عرض حال ایله کلرنده شکایت نامه لرینی شرف التفات قبوللا تشریف ایدوب
مضموننده مندرج اولن احوال شرفکامالی تفقد بیله تقید شیمهٔ مستمره لریدر روز و شب
تهییج شر شرور ابلیس بدکارلرک داغ دلسوزندن یانوب یاقلوب مهر سپهر کبی باشنه
آتش یاقینلرک سوز و کدازینی اطفا ایدوب آب لطفله حرارتلرینی تسکین ایلمک
آملز ملریدر بو مقوله تیره بخت و قاره یازولولرک بی ادبانه کاغد صوندقلرینه
انجمیوب خاطر فاترلرینی خامهٔ نواخت ایله یازریدی جناب شفقت مآب بو هیدن
متوقع و متغرعدرکه بو ستم دیده ترین ستم دیدکان چرخ بوقلمون طرفندن
پایهٔ سریر اعلایه عرض اولنان کتاب همایون براعت مکنون قرین حسن نظر
سعادت مقرون و رهین قبول جناب سلطنت مرهون اولوب بو میمنت ایله
میدان نظم و نثرک ممتازلری اورته سنده مقبول و معتبر اوله السنهٔ اولیای عرفان
واقلام اعجاز نشان منشیان براعت عنوان آنی اوقیوب یازمغله رطب اللسان
اولمقدن خالی اولمیوب زمرهٔ سخن آوران آنی سبحهٔ ابرار کبی الدن دوشرمیه لر
اول شاهد شیرین مقال و نوخط فصیح البیان منظور اصحاب عرفان
اولوب افاضل عالمیان آنک روز و شب یوزنه باقمقدن اوصانمیه لر
بو کتاب مستطابی غیری ترجمه کبی صنمیه لر بلبلان سحر آفرینان براعت کستران و عندلیب
دل سخن وران معجز بیان اول حدائق اعجاز نشانده تکلم و ترنم ایتمکدن غافل اولمیه لر شعر

برین نامه خدایا لطف فرمای	بر او چشم قبول خلق بکشای	بره در خاطر مردم قبولش
حمایت کن ز رد هر فضولش	طمع دارم که شاه از لطف کاهی	برین نوباوه انداز د نکاهی

مبدا ابداء و مبادی سلطنت و منشا انشاء و منشآت خلافت شهریاری
صاحب غازی یعنی سلطان عثمان خان غازینک زمان سلطنتنده
بسط بساط علم و فضل و کمال و فرش فرش دانش و جاه و جلال ایلین
اعلام علمای شامخ الارکانی و بنای معالی ابنیای کرامات عالیه عبرت
دستگاهی رفع و نصب ایلین اولیاء اللهی بیان ایدر

اخبار اخبار صادقه ایلین اخیار اخبارک • و انباء انباء فائقه رائقه ایلین
احرار و ابرارک • خاطر عاطر حقایق نشانلرینه پوشیده دکلدر که بانی مبانی
جهانبانی • و موسس اساس گیتی ستانی • سلطان عثمان غازی صاحب مغازی
اضافه رافه الهیه ایله خفض و کسر معربات مبنیات کفر و طغیان • و نصب و رفع
اعلام اسلام و ایمان • ایلین سلاطین اسلامیه نک ممتازی • و مخالفان دین و دولتک
قبضه تصرفنده اولان قلاع مرفوعه فلک بنیان • و حصون مصونه گردون عنوانی
قوة قاهره ایله ممالک بی مهالک اسلامیه یه ضم و الحاق ایدنلرک سرفرازیدر شعر
بزخم تیغ جهانگیر و گرز قلعه گشای • جهان مسخر من شد چو من مسخر رای
بسی بلاد گرفتم بیک اشارت دست • بسی قلاع گشادم بیک فشردن پای
سلاطین عثمانیه دن عنوان مضمون میمون • و ان الارض لله یورثها من یشاء • مناشیر
احواللرنده مسطور و محرر اولن شهریارلرک اقدمیدر • و توقیع غرای
تؤتی الملک من تشاء • احکام آماللرنده مزبور و مقرر اولن بزرکوارلرک مقدمیدر
معمار افکار اصابت شعاری • مراسم سلطنت و مطارح خلافتی بر رسم جدید
اوزره تاسیس و ترصیص • و بر طرز خاص اوزره تایید و تشیید ایلدی کردوان

ایوان دین مبین • و بنیان فلک عنوان شرع برزین • مانند غرف طرف عوالی
حوالی خلد برین • و مثال زوایای اعالی عرش برترین • مرصوص و منقوش
اولوب زینت سرای شرع محمدی کوندن کونه محکم و مستحکم اولدی • اجل جلائل
نعم الهیه اولن امر سلطنت و داوری • و مستوجب مستوعب فتوحات فیوضات
دینیه و دنیویه اولن دولت ابد پیوند و قیصری انک شانینده ظهور ایدوب
خانمان دودمان عثمانیانک دولتلرینک شمشیر عدمدن ظهوره کلمه سنه باعث
و بادی اولدی • بو قاپویی اول اول آچوب میدان سلطنتده جادن متقدم قدم اولنلر
وضع ایلدی • نام نامی سی درایم و دنانیر شینه بی کینه سنده مسکوک و مضروب
اولوب مهر سپهر و درم اول سلطان نامدارک اسم سامی سی نسخه دولت جزء
سعادتدر دیو لوحه صفحه صدرنده یازدرمشیدی • الحق سکه مرده فاز درشتی
جوامع شریفه و مجامع لطیفه ده اسم شریف • و ذکر منیفی ایله خطیب فصیح البیان
رطب اللسان • اولوب پیرایه منقبتلریله مجامع علیه ده منابر نمیمه زیور بولدی
احوال شرف آمالی سطور سفور کتب تواریخ و اسمار • و صدور سطور جرائد
و اسفارده • یازیلوب جزیلوب مجالس عالیه ده اوقونور اولدی شعر
شهنشاه فرخ نشه راستین • برازنده تاج و تخت و نگین • بسر بر نهاد آن کیانی کلاه
بروز خجسته بر مهر و ماه • بتایید یزدان و نیروی بخت • خداوند کشور شد و تاج و تخت
در گنج بکشاد و لشکر بخواند • بدامن زر و سیم و گوهر فشاند • بناش شرف تافت سیم و درم
نگین سکه زد تیغ و قلم • ذمت همت والا نهمتنده مودع اولان صنایع بدایع
حقوق سلطنت • و امانات میمنات عهود خلافتی کندولر علی وجه الاستیفا ایفا
ایلدکدن صکره • احفاد امجاد و اولاد انجادندن اعقاب ذوی الاحسابه تعقیب
و تسلیم • و اولاد خلافت نژادنه تخلیف و تقدیم • ایلدیلر دخی بضاعه
سلطنتی بر بر عهده لرینه آلوب مراسم لوازم سلطنت عثمانیه یی ظهوره کتوردیلر
قواعد معاقد خلافت خاقانیه یی منجوق عیوقه برابر ایدوب کاله توردیلر • اعلام ظفر

اعلام اسلامی • بر دوش عزم وحزملرینه آلوب بیضای عثمانلریله الویهٔ نصرت نشانلرینی مشارق ومغاربده اوراشنا ایدیلر • بو طائفهٔ نجیبه ونقیه نک مربی زمان دولتلرنده مشیّد مشید دین احمدی • وستون شئون دولت سرمدی اولوب تمهید مراسم سلطنت ورعیت پروری • وتأیید قواعد خلافت وشریعت گستری ایلدی • قصور بیقصور شرعک اصول عمدویه وارکان مستحکمه سنی تشیید محمدیه اوزره تأکید وتأیید ایلدی **شعر**

برین تخت شاهان چون بدولت نشست • زمین وزمان رونق تازه بست

چو با شاه لیری وشاهی بکاست • که با حق بصدق اندو با خلق راست

یمین نصفت وعدل را بانی اند • حقیقت سزاوار سلطانی اند

مرویدرکه سلطان عثمان بن ارطغرل حضرتلرینک آبا واجدادی آل سلجوق ایله ترکستاندن خروج ایدوب مدت مدید خراسان وعراق وآذربایجانده کمند تدبیر ایله تسخیر ممالک ایدوب تیغ بیدریغ فتح ونصرت ایله ممالک اسلامیه یه چوق مملکت الحاق ایلدی • اسلاف فرق طاغیهٔ لاغیه دن جنگیزخان بدکان ظهور ایلدکده ارطغرل کندو متعلقاتندن درت یوز قرق مقداری کوچر اولی ایله اول عصرده دیار رومک پادشاهی اولان سلطان علاء الدین کیقباد بن کیخسرو حضرتلرینک خدمتلرینه التجا ایلدی • مرحوم ارطغرل آلتیوز سکسن سنه‌سنده وفات ایدوب ملک فنادن ملکت بقایه رحلت ایلدکده سلطان عثمان نیکنام قائم مقام اولوب سلطان علاء الدینک اوغرینه امر جهادده بذل مجهود ایلدی • بو اثناده قره‌جه حصار نام حصن حصینی فتح ایدوب دست غازیلره الکوردوکی مال غنایمی بشارت ایله سلطان علاء الدینه ایصال ایلدکده بو فتح جلیل وغزای جمیلک مقابله‌سنده اکا طبل وعلم وتوغ ونقاره ویروب مستقل پادشاه ایلدی • لوای استقلال ورایت اعظام واجلالی نصب ایدوب زمام سلطنت وخلافتی انک دست تصرفنه تسلیم ایلدی • بو جلوس همایوندن صکره سلطان علاء الدین وآنک عقبنده اوغلی سلطان غیاث الدین وفات ایلدکده سلطان عثمان حضرتلری تمام استقلال ایله آل سلجوقک دولتی دخی بونلره انتقال ایلدی • آول خاندان قدیمک ارکان دولتی • واعیان غزاتی سلطان عثمان ایله بیعت ایدوب جلوسی مقام خدمتده اولدیلر • بو حالت ایله عساکر اسلام تمام شرف بولدیلر • هجرت نبویه‌دن التی یوز طقسان طقوز سنه‌سنده سلطان عثمان غازی ترقی اوج بالشده ایکن تخته جلوس ایدوب مستقل پادشاه اولدی • آثار فتح وسلطنتی ایله مشارق ومغارب طولدی • اول عصرک علماسندن اتی الذکر مولانا طورسون فقیه انک آدینه خطبه اوقیوب ذکر جمیلی ایله رطب اللسان اولدی • **شعر دعا**

سال ومال وحال واهل ونسل وتخت وبخت • بادشاهلر شهریاری برقرار وبر دوام

سال خرم مال سالم حال نیکو حال خوش • اصل ثابت نسل باقی تخت عالی بخت رام

پادشاه وشاه الهک زمان سلطنتنده اولن اجلهٔ علمادن مؤلف شقایقک کتب توارنجده احوالنه ظفر بولدوغی اعالی موالینک احوالنی تحریر وتسطیره بدا اولنوب مقصود اصلی یه شروع اولندی • **مولانا اده بالی رحمة الله علیه**

مولد اصلیسی بلاد قرامانده در • مبادی شروعده اولان بار باعتبارک علما وفضائل انتماسندن بعضی علومی تلمذ ایدوب کوشش وکردار احوالی حلیهٔ جلیهٔ قابلیت کمال وکمال قابلیت ایله تحلی اولدقده بلاد شام باحتشامه ارتحال ایلدی • ذکر اولنان اراضی قدسیه الشئونک فضلا وفضائل مکنونه‌سندن علم اصول وفروعی • وفن تفسیر وحدیثی اخذ ایدوب هر برنده ید طولی تحصیل ایلدی • لکن فن فقهده نهایهٔ مراتب انسانیه یه واصل اولوب هدایهٔ ربانیه وسبحانیه ایله فقاهتده اکمل انام ایام اولدی

شعر در فقاهت اکمل ایام شد • ذات او مقبول خاص وعام شد

ذات فضائل شعارنی اول بابده کمالات بشریه • ومکتسبات نظریه ایله پیراسته وآراسته ایلدکدن صکره حب وطن قضاسیله موطن اصلیسنه عودت ایلدی • المیل الی مولدک من کرم محتدک • **مطلع**

دل مرد را آرزوی وطن • کشد چار وناچار سوی وطن

اصحاب فضیلت حضرتلرینه معلوم ومعیندر که زمرهٔ علما حقنده بذل عواطف لطف

ایکی یاشی بیوک محمد نام قرنداشنه نظام الدین لقب وابو سعید کنیت وضع ایلدی
بو برادر بیله ایکیسی قرآن عظیمی ختم ایلدوکنده بروسایه کوچوب اونده والدندن لغات عربیه
اوقیوب چوق نسنه استفاده ایلدی بعده محروسهٔ استنبوله کوچوب کلدکده آننه
مولانا یتیم دیمکله مشهور بر فاضل فضائل موفوره تسلیم ایلدی اول دخی اول فاضلدن
فن صرفدن مقصود وعزی ومراح نام مختصراتی وعلم نحودن عوامل ومصباحی وکافیه‌یی
بالتمام تلمذ ایلدی بو جمله‌یی برادری ایله حفظ ایدب اول جواهر زواهری خزانهٔ حافظه‌ده
ضبط ایلدیلر بعده کافیه‌نک شروحندن وافیه‌یی مرفوعاتنه دکین اوقدقده عمیسی
مولانا قاسم محیی بروساده ملا خسرو مدرسه‌سنده مدرس اولوب اوندن مجروراتنه دکین
تلمذ ایلدی حضرت رب عزتک امریله برادری مرض مزمن ایله مریض اولوب
صاغ اولنجیه دکین اوندن توقف رجا ایلدی بو مابینده عمیسندن فن صرفدن
هارونیه‌یی وعلم نحودن الفیهٔ ابن مالکی باشقه اوقیوب حفظ ایلدی طقوز یوز
اون درت سنه‌سنده قرنداشی وفات ایلدکده عمیسندن ضوء مصباحی اوقیوب
اولندن آخرینه دکین یازوب غایهٔ تصحیح ایله تصحیح ایلدی بعده متن ایساغوجی‌یی
حسام کاتی سیله وشرح شمسیه‌یی بر مقدار تلمذ ایلدی والد عزیزی اماسیه‌ده حبیبیه
مدرسه‌سنده مدرس اولوب بروسایه کلیجک آنکله اماسیه‌یه وارب شرح شمسیه‌یی
کوچک حاشیه‌سیله ایکیسنی اولندن آخرینه دکین وشرح عقائدی خیالی سیله
وملازاده‌یی خواجه زاده سیله ومسعود نام کتابی وشرح اصفهانی‌یی سیدک
حاشیه سیله وشرح مطولی سیدک حاشیه سیله وحاشیهٔ شرح مطالعک بعضی مباحثنی
قراءه ایدب پدرندن بونلری تعلم وتلمذ ایلدی بو مرام تمام اولدقده ذمت حقمه
لازم اولان حق ابوتی بن تمام ایلدم شمدن صکره تکمیل ذات وتحصیل کمالات
ایلمک سنک الکده دردیدی بوندن صکره کندونک دایی سندن حاشیهٔ تجریدی
اولندن وجوب وامکانه دکین وفناری محی الدین جلبیدن شرح مفتاحی
مباحث مسندن آخر فصل ووصله دکین وقوجه لو سیدی محی الدین افندیدن

شرح مواقفی الهیات اولندن نبوة مبحثنه دکین وسورهٔ نبانی کشافدن قراءت
ایلدی ومولانا میرم جلبیدن علی قوشجی‌نک علم هیئتده فتحیه نام کتابنی اوقیوب
میرم جلبی اکه شرح دلپذیر تحریر ایلدی اول شرحی سلطان سلیم خان اول حضرتلرینه
اهدا واتحاف ایدب آناطولی قاضی عسکری اولدی ومولانا شیخ محمد مغوشیدن
صحیح بخارینک بر مقدارینی وقاضی عیاضک شفاسنک بر مقدارینی وعلم خلاف
وعلم جدلی قراءت ایلدی وعلوم عقلیه وعلوم عربیه‌ده آنکله مباحثات کثیره
ایلدی مولانا مغوشی حضرتلری کندونک شیخی شیخ شهاب الدین احمد بکی مغوشیدن
اونلر دخی مولانا حافظ المشرقین ابن حجردن مجاز اولدقلری علم حدیث
وعلم تفسیرده وروایتی صحیح اولوب مجاز اولمق جائز اولدغی جملهٔ اجلهٔ
علومده طاشکوپری زاده‌یه اجازت ویردی ودخی والد عزیزی علم تفسیر
وحدیثده کندو باباسندن اونلر دخی مولانا یکاندن اونلر دخی مولانا فناریدن
اونلر دخی مولانا جمال الدین اقسراییدن اونلر دخی شیخ اکملدن مجازدر بو
حیثیت ایله مؤلف شقایقه اجازت ویردی ودخی والد عزیزی مولانا خواجه
بابا یحیی
زاده دن اونلر دخی مولانا یکاندن مجازدر بو طریق ایله مؤلف شقایق پدرندن مجازدر
ودخی
ودخی والدی مولانا خواجه زاده دن اونلر دخی مولانا فخر الدین عجمیدن اونلر دخی
مولانا سعد الدین حضرتلرندن مجازدر بو سلسله ایله مؤلف شقایق پدرندن مجازدر
ودخی مولانا قوجوی سیدی محمددن اونلر دخی فناری حسن جلبیدن اونلر دخی
ابن حجردن مجازدر مؤلف شقایق بو سلسله ایله دخی مجازدر وبالجمله مؤلف شقایق
آلتی سلسله ایله مجازدر قاعدهٔ مقررهٔ احرار وابرار اولدرکه اصحاب علوم عالیه
وارباب کمالات سامیه رتبهٔ افاده‌یه واصل اولدقده جاه ومنصب ایله توقیر اولنوب
رعایت وحمایت اولنور بو منوال اوزره مولانا واولانا طاشکوپری زاده افندی
طقوز یوز اوتوز بر سنه‌سنده دیمتوقه مدرسی اولب قسم بیان اولندن استعاره‌یه دکین
مطولی و [illegible] اولندن امور عامه آخرینه دکین حاشیهٔ تجریدی وسید شریفک

فرایضی شرحنی درس و تعلیم ایدب طلاب کمال اکتسابه افاضه ایلدی وطقوز یوز اوتوز
اوج سنه سنده استنبولده حاجی حسن مدرسه سنه مدرس اولوب اولندن کتاب بیعه دکن
صدر الشریعه‌یی و اولندن مباحث ایجاز والاطنابه دکین شرح مفتاحی و امور عامه‌دن
وجوب و امکانه دکین حاشیهٔ تجریدی و اولندن آخرینه دکین مصابیحی ایکی کره زمرهٔ
دانشمندانه اوقیدب افاده ایلدی ودخی طقوز یوز اوتوز بش سنه سنک شهر شوالنک
اون ایکنجی کونی ضحی وقتنده باباسی وفات ایدب دار آخرته انتقال ایلدی وطقوز یوز
آلتی سنه سنک شهر ذی الحجه سنک اواللنده شهر اسکوبده اسحاق پاشا مدرسه سنه
مدرس اولدی اول مدرسه ده اولندن آخرینه دکین مصابیحی و مشارقی بالتمام نقل
ایلدی وعلم اصولدن توضیحی اولندن آخرینه دکین وصدر الشریعه‌یی کتاب
بیعدن آخرینه دکین وسید شریفک فرایض شرحنی و مفتاحی فن بیاندن آخرینه دکین
مدارسه ایلدی ودخی طقوز یوز قرق ایکی سنه سنک شهر شوالنک اون یدیسنده
محروسهٔ استانبولده قلندرخانه مدرسه سنک مدرسی اولب مصابیحی اولندن
کتاب بیوعه دکین وشرح مواقفی مباحث وجوب و امکاندن مباحث اعراضه دکین
وصدر الشریعه‌نک بر مقدار یرینی وشرح مفتاحک بعضی یرلرینی بطریق الدرس
افاده ایلدی ودخی طقوز یوز قرق درت سنه سنک شهر ربیع الآخرینک یکرمی برنده
مصطفی پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب کتاب بیوعدن آخرینه دکین مصابیحی نقل
ایلدی ودخی اولندن کتاب زکوته دکین هدایه نام کتاب مستطابی والهیاتدن
شرح مواقفی طلبه زمره سنه افاضه ایلدی ودخی طقوز یوز قرق بش سنه سنک شهر
ذی القعده سنک دردنجی کوننده محروسهٔ ادرنه ده اوچ شرفلو مدرسه لرینک برسنه
مدرس اولوب صحیح بخاریدن بر جلدینی نقل ایلدی و هدایه‌یی کتاب زکوتدن کتاب
نکاحک آخرینه دکین وتلویحی اولندن تقسیم اوله دکین اول مدرسه ده درس و یردی
ودخی طقوز یوز قرق آلتی سنه سنک شهر ربیع الاولنک یکرمی ایکنجی کوننده ثمانیه
مدرسه لرینک برسنده مدرس اولدی اول مدرسه ده صحیح بخاری‌یی ایکی کره تمام
نقل ایلدی وتفسیر قاضیدن تفسیر سورهٔ بقره‌یی آنده نقل ایلدی و هدایه‌یی کتاب
نکاحدن کتاب بیوعه دکین وتلویح تقسیم اولدن مباحث احکامه دکین آنده فرقهٔ
طلبه یله مدارسه ایلدی وطقوز یوز اللی بر سنه سنک شهر شوالنک اون برنجی کوننده
محروسهٔ ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسه سنه مدرس اولوب صحیح بخارینک ثلثی
مقدارینی نقل ایلدی وکتاب هدایه‌یی کتاب بیوعدن کتاب شفعیه دکین
وتلویحی مباحث احکامدن آخرینه دکین وشرح مواقفی وشرح فرایضی مباحث
تصحیحه دکین دانشمندلره اقرا ایلدی ودخی طقوز یوز اللی ایکی سنه سنک رمضاننک
یکرمی آلتیسنده محروسهٔ بروسا قاضیسی اولوب احکام احکام شریعت نبویه ایلدی
بعده عزل اولنوب طقوز یوز اللی درت سنه سنک شهر رجبنک اون سکزنجی کوننده صحن
مدرسی اولوب صحیح بخاری‌یی بالتمام نقل ایلدی وکتاب هدایه‌یی شفعه‌دن آخرینه دکین
وتلویحی اولندن تقسیم رابعه دکین وسید شریفک کشافه یازدیغی حاشیه‌یی
بطریق الدرس مطالعه و ملاحظه ایلدی وطقوز یوز اللی سکز سنه سنک شوالنک
اون یدنجی کوننده محروسهٔ قسطنطنیهٔ سنیه قاضیسی اولوب مراسم لوازم
قضایی تنفیذ و امضا اوزره ایکن طقوز یوز آلتمش بر سنه سنک شهر
ربیع الاولنک اون یدیسنده عارضهٔ رمد عارض اولوب امد مدید و عهد
بعید مردم چشمی عالمدن محجوب اولدی کمال اضطرابندن دنیاده
کوره جک کوزلری قالمدی مومی الیه اثناء اشتغالنده تفسیر شریفده
و اصولینده و علوم عربیه ده مکمل تصانیف بدیعه تدوین و ابداع ایدب
توفیق الهی یله موفق اولدی وبعضی فنون عالیه دن مباحث غامضهٔ
مشکله‌نک حلنه و مطالب سامیه‌نک تحقیقنه متعلق اوتوزدن زیاده
رساله لر تحریر و تسطیر ایلدی لکن صوارف ایام بیاض اتمکه مانع اولوب
عوایق روزکار زورکار عایق و حاجب اولدی اثناء درس و قضا و تضاعیف
اشتغالده لوایح سوانح غیبیه‌یی تحریر و تسطیر بابنده افنا اتدوکی الطباق اوراق دیده

وسواد عیون عددیه بیهوده اولب جمله مؤلفاتی بیاضه چقمدی سربری وراء پرده کتمانده
مانده اولب جج بر رساله سی وکتابی منصه بیاضده جلوه کر اولدی ابکار افکار مخدرات
مخزاتی ظهور بولدی انجق امد مدد وعهد بعیددن بر وکلال بصر وکمال حصر ایله قلت فرصت
وضیق عطن ایله کوشه زاویه خمول وفراغتده وبیغوله انقطاع وعزلتده کوشش وورزش
ایدب املاسنده وانشاسنده بذل مقدور وسعی مشکور اتدوکی شقایق نعمانیه سنی
طقوز یوز آلتمش بش سنه سنک شهر رمضاننک آخر کونی روز سبتده اتمام ایلدی

کتب معتبره دن محال مختلفه یی تفصیل اتدوکنه اعتذار ایدر

علوم معتبره متداوله وفنون معتبره متداوله نک هر برسنده افاده ایلدوکی مقادیر
مقرره یی تعیین وتبیین ایدب مظهر اولدغی نعماء ربانیه وآلاء سبحانیه یی وجه مشروح اوزره
تفصیل اتدوکندن مرادی اظهار آثار الله وفضائل جزیله یی واما بنعمة ربک فحدث
موجبنجه اعلام واظهاردر یوخسه ادعاء فضیلت ومزیت ایدب اقران وامثالدن بارع
فایق اولدم دیو ادعا دکلدر هجرت نبویه نک طقوز یوز آلتمش سکز سنه سنک
رجب مکرمنک سلخنده لیله اثنینده وفات ایدب منازل لاهوتیه ده جبروتیه ده نزول
نزول ایلدی اصحاب لمعدن بر اهل دل فاضل زکی الماثر عند ملیک مقتدر کلامی تاریخ
دیدی وبر شاعر خوب طبع بو مصراعی تاریخ دیدی   ایله الله قبرنی پر نور دائما

بو حقیر ترجمه کتابی اتمام اتدوکم سنه یی بیان ایدر

بوندن اقدم اوائل شروعده تکمیل کمالات ملکیه ایلیوب جلائل فضائل حمیده وجلیه
معارف ستوده بله ذات صفا صفاتی تحلیه ایلدوکدن صکره شقایق نعمانیه نک ترجمه سنه
عزیمت صادقه ایله عازم وجازم اولب بو امر خطیر جلیل القدرک اتمامنه همت والا نهمتی
معروف ومعطوف ایلدم ایدی بو اثناده کاه امر قضایه متعلق تکالیف شاقه عسیر
مستوجب مستجلب تاخیر اولب عوائق کثیره وصوارف نامحصوره اتمام مرام مزبوره
صارف اولدی وکاه عزل وملازمت اوقاتنک آلام وشدائد وهموم وغمومی شاغل جمیع
علی الاتصال اشتغالدن شاغل واول جانبه توغل وتعمقدن مانع وحائل اولدی

[illegible]

رای ابرام ایله الف جهد ایدب چشمه میم مرامه وصوله هر بار که اقدام ایلدم قاف مقصودک
نهایتنه قدم بصمق میسر اولمیوب روزکار ناسازکارک آلام وشدائدی ساد وصاد
اولدی بعضی اوقاتده رشته افکاره تاب ویرب قطع علاقه ایلدیکن اتمام مرام ایتمکه
سعی جمیل ایدرایکن بر عقده پیدا اولب مقاصدک ارتباطنه مانع ودافع اولوریدی
واسب غردجا پکبار عرصه فکرتده تک وتاز اوزره اولب میدان آلتی مقرر ایکن بر فرزین
ایاغنه سنک محنت طوقنوب سر منزل مقصوده وصوله برقاج کون مانع اولوریدی
کاه کاه افکار متفرقه وخواطر مختلفه نامؤتلفه سببیله باکه حروف تهجی کبی تفرقه خاطر و
پریشانی استیلا ایدب ایکی حرفی بر یره کتورمکه نه بنده قدرت ومکنت ونه قلم مشکین رقمده
استطاعت اولوریدی بو منوال اوزره چوق زمان کذران ایدب هجرت نبویه دن طقوز یوز
طقسان بش سنه سنه وصول میسر اولدقده بعنایة الله الملک العلام اتمام مرام اولب ترجمه
کتاب نهایتنه وصول بولدی بو نجه دن بو باکه دستیاری ایلین اقلامی ومساعده ایله تقویت
تقویت ایلین خامه مسکین رقمی آسوده حال وفارغ بال ایدب اطباق اوراقک دیزولزه بازو باز معدن
وصحرای صحایفده تک وپوی قلمدن غنوده وآرمیده ایلدم متوقعدر که صحائف آرای فضائل پیرای معارف آرای خیر نگرینک
بو ترجمه منظورلری اولدقده اکر قصور وفتور وعثرته عثور واقع اولب شائبه شانلرینک ربابلر عیب ظهور ایدرسه

شعر
وخیر خصال المرء ستر معایب ◦ وافضل اخلاق الرجال التسامح
مضمونجه مسامحه ومساهله دن خالی اولمیه لر

بیت
دیده انصاف چو بینا بود ◦ در نظر کرجه که مینا بود ◦

فبشر عبادی الذین یستمعون القول فیتبعون احسنه
آیتنک مضمونی اوزره فرح اسماع ایلین اقوالی استماع واحسننه اتباع ایلیوب بشیر غیبک بشارتیله مبشر اولالر
ودخی مؤلف شقایقک کبی انجام مرامده حضرت سید الانامدن مروی اولان ادعیه ماثوره دن بو دعا ایله ختم کلام قلندی
اللهم اقسم لنا من خشیتک ما تحول به بیننا وبین معاصیک ومن طاعتک ما تبلغنا به جنتک ومن الیقین
ما تهون به علینا مصیبات الدنیا ومتعنا باسماعنا وابصارنا وقوتنا ما احییتنا واجعله الوارث منا واجعل ثارنا
علی من ظلمنا وانصرنا علی من عادانا ولا تجعل مصیبتنا فی دیننا ولا تجعل الدنیا اکبر همنا ولا مبلغ علمنا ولا تسلط
علینا من لا یرحمنا رب تقبل توبتی وسدد لسانی واهد قلبی واسلل سخیمة صدری سبحان الله وبحمده سبحان الله
واغسل حوبتی واجب دعوتی وثبت حجتی
العظیم والحمد لله رب العالمین وقد وقع الفراغ من تحریر هذا الکتاب فی شهر شعبان المعظم
من شهور سنة خمس وتسعین وتسعمائه

[١٣٠١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠١ .

عنوان المخطوط : عجائب المقدور في نوائب تيمور(١) .

المؤلف : أحمد بن محمد بن عبد الله بن إبراهيم ، أبو محمد ، شهاب الدين ، أبو العباس ، ابن عربشاه ، الأنصاري ، الحنفي ت ٨٥٤ هـ/ ١٤٥٠م(٢) .

---

(١) ACAİBÜ'l- MAKDUR fi NAVA'İBİ'l- TİMUR .

طبع مع ترجمة لاتينية في ليدن سنة ١٦٣٦م، وسنة ١٧٦٧م، وإستانبول سنة ١١٤٢ هـ، ١٢٧٧ هـ، وفي كلكتة سنة ١٢٢٧ هـ/ ١٨١٢ م ، ١٢٣٣ هـ/ ١٨١٨ م ، ١٢٥٨/ ١٨٤٠م، ١٢٨٥ هـ/ ١٨٦٨ م ، وفي لاهور سنة ١٢٨٥ هـ ١٨٦٨ م ، وفي إستانبول سنة ١٢٣٣ هـ/ ١٨١٧م ، وفي القاهرة سنة ١٢٨٥ هـ/ ١٨٦٨م ، ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٣٩٩ هـ/ ١٩٧٩م ، وفي بيروت سنة ١٤٠٧ هـ/ ١٩٨٦ .

انظر ؛ معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٧٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٨١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ١٠١ ـ ١٠٢ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣٠٨ .

(٢) İBN ARABŞAH AHMED b. MUHAMMED .

ابن عربشاه (٧٩١ ـ ٨٥٤ هـ = ١٣٨٩ ـ ١٤٥٠ م) . رحالة ، أديب ، شاعر ، ناظم ، مؤرخ ، مشارك في أنواع من العلوم كالفقه ، واللغة ، والنحو ، والبلاغة ، والترجمة . ولد ونشأ في دمشق . ولما احتلَّ (تيمورلنك المغولي الباطني) بلاد الشام ، أسرت قواتُ تيمور ابنَ عربشاه وأهلَه ، من دمشق إلى سمرقند ، ثم أفلِتَ من الأسر ، وانتقل إلى ما وراء النهر فأقام هنالك ثمان سنوات ، ثم قصد شبه جزيرة القرم في البحر الأسود ، ثم لجأ إلى العثمانيين ، وأقام عشر سنوات في مدينة (أدرنة التركية) ورحّب به السلطان العثماني محمد الفاتح ابن مراد الثاني ، وعيّنه مُدرساً لأولاده ، وكاتباً ومترجماً في الديوان السلطاني ، وعهد إليه بترجمة بعض الكتب لأن ابن عربشاه كان يُتقن اللغات الثلاث : العربية والتركية والفارسية . ثم عاد إلى دمشق سنة ٨٢٥ هـ/ ١٤٢٢ م ، بعد غياب ثلاثٍ وعشرين سنة ، ولازم الشيخ علاء الدين البخاري إلى أن توفي ؛ ثم غادر دمشق إلى مصر ، فأقام في الخانقاه الصلاحية إلى أن توفي .

له تصانيف عديدة ؛ طبع منها : (فاكهة الخلفاء ، ومفاكهة الظرفاء) و(عجائب المقدور في أخبار تيمور) و(شرح الرسائل السمرقندية في الاستعارات) . وله أيضاً : (منتهى الأرب في لغات الترك والعجم والعرب) مخطوط في مكتبة السلطان أحمد الثالث : ٨٨ ، والقاهرة ؛ ملحق : ٥٤٧٥/ هـ . و(التأليف الطاهر في سيرة الملك الظاهر جقمق) مجلدان ؛ مخطوط في مكتبة السلطان أحمد الثالث : ٢٩٩٢ ، وترجم تفسير أبي الليث السمرقندي من العربية إلى التركية العثمانية ، مخطوط في مكتبة صالحة خاتون : ٤١ ـ ٤٤ ، وسليم آغا : ٤٤ ، ومكتبة آماسيا : ٥٤ ، وشهيد علي باشا : ٢٨٨٠ ، ٢٨٨١ ، ٢٨٨٢ ، ومكتبة السلطان محمد الفاتح : ١٦٠ ـ ١٦٦ ، والمكتبة الخديوية في مصر : ٨٥٠٨ ، ٨٥٠٩ ، ٨٥١٠ ، ٨٥١١ . وترجم من العربية إلى التركية العثمانية كتاب التعبير القادري في الرؤيا لنصر بن يعقوب الدينوري ؛ وترجم من الفارسية إلى التركية كتاباً في عدة مجلدات سماه (جامع الحكايات ولامع الروايات) . وله أيضاً باللغة العربية : (العقد الفريد في التوحيد) منظومة ، و(غرة السير في دول الترك والتتر) ، و(مرآة الأدب في المعاني والبيان والبديع) ، و(خطاب الإهاب الثاقب) و(مقدمة في النحو) ، ومنظومة (عنقود النصيحة) .

انظر : الطبقات السنية : ٢/ ٥٥ ، والتبر المسبوك : ٣٢٥ ، والقبس الحاوي : ١/ ٢٠٣ ، والطالع السعيد : ١/ ١٠٩ ، والضوء اللامع : ٢/ ١٢٦ ـ ١٣١ ، نظم العقيان السيوطي : ٦٣ ، البدر الطالع الشوكاني : ١/ ١٠٩ ـ ١١٣ . وشذرات الذهب : ٧/ ٢٨٠ ـ ٢٨٤ ،

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٥ ، الورقة ٢٤٨ × ١٤٠ ـ ١٨٢ × ٠٧١ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه ثقتي . الحمد لله الذي على منوال إرادته وتدبيره تُنسج مقاطعُ الأمور . . . أما بعد : فلما كان في التواريخ عبرةٌ لمن اعتبر ، وتنبيهٌ لمن افتكر ، وإعلامٌ أنَّ قاطنَ الدنيا على سفر ، وإحضارٌ لصورة حال مَن مضى وغبر ، كيف قدر واقتدر ، ونهى وأمر ، وبنى وعَمَرَ . . .

« إِنَّمَا الأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ إِلى امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ »(١) .

آخره : . . . « إنما الأعمال بالنيات ولكل امرء ما نوى »(٢) ، الحمد لله حمداً يملأ أردان الأمكنة ، ويعطّر خياشيم الأزمنة . . . ونستغفر الله من حصايد الألسنة ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، ولا حول ولاقوة إلا بالله العلي العظيم . تم بحمد الله وحسن توفيقه . م . م . م .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل والجداول مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مذهّب . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٠ .

والنجوم الزاهرة : ١٥/ ٥٤٩ ، ونظم العقيان : ٦٣ ، والتبر المسبوك : ٣٢ ، وسُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ١/ ٢١٥ ـ ٢١٦ ، وكشف الظنون : ١/ ٣٩٧ ، ٧١٤ ، ٢/ ١١٢٨ ، ١١٥٢ ، ١١٧٤ ، ١١٩٨ ، ١٢١٦ ، ١٦٤٦ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٧٨ ، ٢/ ٢٢٨ ، وفهرس المخطوطات المصورة ؛ للطفي عبد البديع : ٢/ ١٧٩ ، ١٨٠ ، ومجلة معهد المخطوطات ؛ صلاح المنجد : ٢/ ١٢٦ ، وأعلام الزركلي : ١/ ٢٢٨ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ١٢٢ . وترجمة الشقائق النعمانية للمجدي : ٥٣ ، ٧١ ، ٧٣ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٣١٤٢ .

(١) تقدّم تخريجه ، انظر الرقم الحميدي : ٢٦٢ . .

(٢) تقدّم تخريجه ، انظر الرقم الحميدي : ٢٦٢ . .

RAGIP PAŞA - 1001
ESER ADI:ACAİBÜ'l-MAKDUR fi NAVA'İBİ'l-TİMUR

MÜELLİFİ: İBN ARABŞAH AHMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 145 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 248*140-182*071 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نقتي

الحمد لله الذى على منوال ارادته وتدبيره تنسج مقاطع الامور
ومن ينبوع فضائله الى لجج قدره تجرى تيار الاعصار والدهور
اذاق بعض بنى آدم بأس بعض ليبلوهم ايهم احسن عملا وهو
العزيز الغفور وارسل عليهم فى القرن الثامن من الهجرة
بحار فتن اقبلت كقطع الليل المظلم لم يدر احد ماهى فاذا هى تمور
احمده حمد من كان على شفا حفرة من نارها فانقذه منها واشكره
شكر من ورطه فيها عدله فانجته ايادى فضله عنها واشهد
ان لا اله الا الله الحكم العدل الذى يقتص للمظلوم من الظالم
يوم الفصل واشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله الذى
ارسله رحمة للعالمين وجعله رسول الله وخاتم النبيين
فاخبر صلى الله عليه وسلم عن السر المصون ونبأ بما كان
فى الازل وبما يكون الى يوم يبعثون واستعاذ من غلبة
الدين وقهر الرجال ومن فتنة المحيا والممات ومن فتنة المسيح
الدجال صلى الله عليه صلوة تذكى المسك الاذفر فى صدور
الكتب والتواريخ وتدنى لقائلها فى دار الجزاء ثمرات الحسنات
من اعلى الشماريخ وعلى آله واصحابه الذين افاضوا سيول
الفتح فى الاقاليم فغمروها وشيدوا اركان الاسلام واناروا
الارض بالايمان وعمروها بالعدل والاحسان اكثر ما عمروها
وسلم تسليما غزيرا دائما ابدا كثيرا **اما بعد** فلما كان فى التواريخ

عبرة لمن اعتبر وتنبيه لمن افتكر واعلام ان قاطن الدنيا
على سفر واحضار لصورة حال من مضى وغبر كيف قدر واقتدر
ونهى وامر وبنى وعمر وغلب وقهر وكسر وجبر وجمع وادخر
وختل وختر صح
وتكبر وفجر وكيف عبس وبسر وضحك واستبشر وتقلب
فى اطواره من الطفولية الى الكبر الى ان قلبته ايدى الغير
واختطفته وهو آمن ما يكون مخاليب القضاء والقدر فخالط
ما صفا من عيشه الكدر فتنغص حتى ذهب عنه ما حلا ومر
ان فى ذلك لعبرة لمن اعتبر وتذكرة لمن اذكر وتبصرة لمن
استبصر **وكان من اعجب القضايا** بل من اعظم البلايا الفتنة
التى يحار فيها اللبيب ويدهش فى دجى حندسها الفطن الاريب
ويسفه فيها الحليم ويذل فيها العزيز ويهان الكريم قضية
تيمور رأس الفساق الاعرج الدجال الذى اقام الفتنة شرقا
وغربا على ساق اقبلت الدنيا الدنية عليه فتولى وسعى فى
الارض فافسد فيها واهلك الحرث والنسل وتيمم حين عمته
النجاسة الحكمية صعيد الارض فغسل بسيف الطغيان كل اغر
محجل فتحققت نجاسته بهذا الغسل **اردت ان اذكر** منها ما رأيته
واقص فى ذلك ما رويته اذ كانت احدى الكبر وام العبر
والداهية التى لا يرضى القضاء فى وصفها بذا القدر والله اسأل
الهام الصدق وسلوك طريق الحق انه ولى الاجابة ومسدد
سهم المرام الى غرض الاصابة وهو حسبى ونعم الوكيل **فصل**
فى ذكر نسبه وتدريج استيلائه على الممالك وسببه **اسمه**
تيمور بتاء مكسورة مثناة فوقا وياء ساكنة مثناة تحتا وواو
ساكنة بين ميم مضمومة وراء مهملة هذه طريقة املائه وفى
التصريف زنة بنائه لكن كرة الالفاظ الاعجمية اذا تداولها
صولجان اللغة العربية خرطها فى الدوران على بناء اوزانها

ودحرجها كيف شاء في ميدان لسانها، فقالوا في هذا تارةً تمور و
اخرى تمرلنك، ولم يجر عليهم في ذلك حرج ولا ضنك، وهو بالتركي
الحديد ابن ترغاي ابن ابغاي ومسقط رأس ذلك الغدّار قرية
تسمى خواجه ايلغار، وهي من اعمال الكش، فابعدها الله من حش،
والكش مدينة من مدن ما وراء النهر، عن سمرقند نحو من ثلث
عشر شهر، قيل ذوى ليلة وُلد كان شيئاً شبيه الخوذة ترائى
اي يوم واحد كما صرح به الجنابي
طايراً في عنان الجو، ثم سقط الى فضاء الدو، ثم انبث على الارض
وانتشر، وتطاير منه مثل الجمر والشرر، وتراكم حتى ملأ البدو
والحضر، وقيل لما سقط الى الارض ذلك السقيط، كان كفاه
مملوتين من الدم العبيط، فسألوا عن احواله الزواجر والقافة
وتفحصوا عن تأويل ذلك من الكهنة واهل العيافة، فقال بعضهم
يكون شرطياً، وقال بعض ينشأ لصاً حرامياً، وقال قوم بل يكون
قصاباً سفاكاً، وقال آخرون بل يصير جلاداً بتاكاً، وتضافرت
هذه الاقوال الى ان آل امره الى ما آل، وكان هو وابوه من
الفدادين، ومن طائفة اوشاب لا عقل لهم ولا دين، وقيل
كانا من الحشم الرحاله، والاوباش البطاله، وكانت ما وراء النهر
مأواهم، وتلك الضواحي مشتاهم، وقيل كان ابوه اسكافاً فقيراً
جداً، وكان هو شاباً حديداً جلداً، ولكنه لما كان به من القلة يتحرم،
وبسببه تلك الاجرام تتضرد وتتضرم، ففي بعض الليالي سرق
غنمة واحتملها، فضربه الراعي في كتفه بسهم فابطلها، وثنى
عليه باخرى في فخذه فاخطلها، فازداد كسراً على فقره، ولؤماً
على شره، ورغبة في الفساد، وحنقاً على العباد والبلاد، وطلب
في ذلك الاضراب والنظرا، وعشا عن ذكر الرحمن فقيض له من
الشياطين القرنا، مثل عباس وجهانشاه وقماري وسليمان
شاه، وايدكو تيمور وجاكوا وسيف الدين، نحو اربعين، لا دنيا لهم

ولا دين

واصله من كش مدينة مشهورة بما وراء النهر بينها
وبين سمرقند يوم واحد وكان ابوه رجلا محتشما
بين اهله وكان جده قراجار نويان من عظماء
الامراء الجنكيزية وكان جنكيز خان ارسله مع ابنه
جغتاي الى ما وراء النهر حين ولي جغتاي على
تركستان وجعل ملك الامر بيد الامير المذكور
ويقال ان امه
او جدته من ذرية
جنكيز خان وكان
مولده في شعبان سنة
ست وثلثين وسبعمائة
جنابي

الحش الحشيش والكش
الصوت ق

دم عبيط بين العبطة بالضم
طري تازه

الفداد الصيت الجافي والمالك المئين من الابل الى الالف
والمتكبر الجمع الفدادون وهم ايضا الحمالون و
الرعيان والبقارون والحمارون والفلاحون
واصحاب الوبر والمكثرون من الابل
قاموس

وبره

ولا دين، وكان مع ضيق يده، وقلة عدده وعُدده، وضعف
بدنه وحاله، وعدم ماله ورجاله، يذكر لهم انه طالب الملك
ومورد ملوك الدنيا موارد المهالك، وهم في ذلك يتنا قلون
عنه هذا النقل، وينسبونه الى كثرة الحماقة وقلة العقل، و
يدنونه ويقبلون اليه، ليسخروا منه ويضحكوا عليه شعر
ان المقادير اذا ساعدت، الحقت العاجز بالحازم فشرع
فيما يقصده، والقضا يرشده، والقدر ينشده، شعر
لا يؤيسنك من مجد تباعده، فان للمجد تدريجاً وترتيبا
ان القناة التي شاهدت رفعتها، تنمو فتنبت انبوباً فانبوبا
وكان في بلد الكش شيخ يسمى شمس الدين الفاخوري هو معتقد
تلك البلاد، وعليه لكل من قصد شيئاً من امر الدين والدنيا
الاعتماد، فذكر ان تيمور وهو فقير عاجز، بين عز موهوم وذل
ناجز، لم يكن له سوى ثوب قطني وانه باعه واشترى بثمنه راس
ماعز، وقصد الشيخ المشار اليه، وعوّل فيما قصده عليه، وقد
ربط بطرف حبل عنق ذلك العناق، ودبق بنفسه بالطرف
الآخر من ذلك الزباق، وجعل يتشحط على عصاً من جريد حتى
دخل على ذلك الشيخ المفيد، فصادفه هو والفقراء مشغولين
بالذكر، ومستغرقين فيما هم فيه من الوجد والفكر، فلا زال
قائماً حتى افاقوا من حالهم، وسكتوا عن قالهم، فلما وقع نظر الشيخ
عليه، سارع الى تقبيل يديه، واكب على رجليه، فتفكر الشيخ
ساعة، ثم رفع رأسه الى الجماعة، وقال كأن هذا الرجل بذل
عرضه وعروضه، واستمدنا في طلب ما لا يساوي عند الله تعالى
جناح بعوضة، فنرى ان نمده ولا نحرمه ولا نرده، فامدوه بالدعا
اسعافاً لما طلبه، فاشبهت قصته قضية ثعلبه، ورجع من عند
الشيخ وخرج، وعرج بعد ما عوج الى ما عرج وقيل انه كان

يعني ماعزا او جديا كما يفهم من سائر
التواريخ

العناق كسحاب الانثى من اولاد المعز
ق

فى بعض نحو مائة فضل الطريق صورة كما ضلها معنى وسيرة و كاد يهلك عطشا وجوعا وسار على ذلك اسبوعا فوقع فى اثناء ذلك على خيل السلطان فتلقاه الجشارى باللطف والاحسان وكان تيمور ممن يعرف خصايص الخيل بسماتها ويفرق بين هجانها وهجينها بمجرد النظر الى هيأتها فاطلع الجشارى على ذلك منه واخذ علم ذلك عنه و زاد فيه رغبة وطلب منه دوام الصحبة وجهزه الى السلطان مع افراس طلبها منه واخبره بفضيلته وما شاهد عنه فانعم السلطان عليه و وصى به الجشارى و رده اليه فلم ينشب الجشارى ان مات فتولى تيمور وظيفته ولا زال يترقى عند السلطان حتى تزوج شقيقته ثم انه غاضبها فى بعض مكالماته ومقاله فعيرته بما كان عليه من اول امره وحاله فسل السيف ونحاها على انها تفر من بين يديه فلم تكترث به ولم تلتفت اليه فضربها ضربة ازهق بها نفسها واسكنها رمسها ثم لم يسعه الا الخروج والعصيان والتمرد والطغيان الى ان كان من امره ما كان وكان السلطان اسمه حسين وهو من بيت الملك ونافذ الكلمتين وتخت ملكه مدينة بلخ وهى من اقصى بلاد خراسان ولكن كانت بخارا وامره جارية فى ممالك ما وراء النهر الى اطراف تركستان وقيل كان ابوه امير مائة عند السلطان المذكور وهو بالجلادة والشهامة بين اضرابه مشهور ويمكن الجمع بين هذه الاقاويل باعتبار اختلاف الزمان وتنقل الاحوال والحدثان والاصح ان اباه ترغاى المذكور كان احد اركان دولة السلطان ورايت فى ذيل تاريخ فارسى يدعى المنتخب وهو من بدو الدنيا الى زمان تيمور وهو شىء عجيب نسبا يتصل منه تيمور الى جنكيز خان من جهة النساء حبائل الشيطان ولما استولى تيمور على ما وراء النهر وفاق الاقران

الجشر اخراج الدابة للرعى كالتجشير والجشار صاحب مرج الخيل
قاموس

تزوج

تزوج بنات الملوك فزادوه فى القابه كوركان وهو بلغة الموغول الختن لكونه صاهر الملوك وصار له بينهم سكن وكان للسلطان المذكور من الوزراء اربعة عليهم مدار المضرة والمنفعة وهم اعيان الممالك وبرأيهم يقتدى فى المسالك والترك لهم قبايل وشعب تكاد توازى قبايل العرب وكل واحد من هؤلاء الوزراء كان من قبيلة لسراج آرائه فى تميزها فتيلة طويلة قبيلة احدهم تسمى ارلات وقبيلة الثانى تدعى جلاير وقبيلة الثالث يقال لها قاوجين وقبيلة الرابع اسمها برلاس وكان تيمور ابن رابعهم فى الناس فنشأ شابا لبيبا هماما حازما جلدا اديبا فكان يصاحب نظراءه من اولاد الوزراء ويعاشر اضرابه من فتيان الامراء الى ان قال لهم فى بعض الليالى وقد اجتمعوا فى مكان خالى واخذت منهم العشرة والنشاط وارتفعت استار الاسرار وامتد للبسط بساط ان جدتى فلانة وكانت من ذوى العيافة والكهانة رأت مناما ذاقت منه احلاما وعبرته بانه يظهر لها من الاولاد والاحفاد من يدوخ البلاد ويملك العباد ويكون صاحب القران ويذل له ملوك الزمان وذلك هو انا وقد قرب الوقت ودنا فعاهدونى ان تكونوا لى ظهرا وعضدا وجناحا ويدا وان لا تستحيلوا عنى ابدا فاجابوه الى ما دعاهم اليه وتقاسموا ان يكونوا فى السراء والضراء معه لا عليه ولم يزالوا يتجاذبون اطراف هذا الكلام فى كل مقام ويتفاوضون فيض غدير هذا الغدر من غير احتشام واكتتام حتى آنس برقه قاطن كل مصر وشام وخاض فى حديثه كل قديم هجرة من خاص و عام وشعر به السلطان وعلم ان خلافه فى دوح المملكة نابت فاراد ان يرد كيده فى نحره ويريح الدنيا من شره والعباد

والبلاد من عاره وعره ويعمل بموجب ما قيل شعر
لا يسلم الشرف الرفيع من الاذى حتى يراق على جوانبه الدم
فاخبره بذلك بعض الناصحين فخرج وهوى الى حضيض العصيان وهو
سالم فعرج ويمكن انه فى بعض هذه الاوقات واثناء هذه الحالات
توجه الى الشيخ شمس الدين المشار اليه واستمده كما ذكر فيما عول
عليه فانه كان يقول جميع ما نلته من السلطنه وفتحته من مستغلقات
الامكنة انما كان بدعوة الشيخ شمس الدين الفاخورى وهمة الشيخ
زين الدين الخوافى وما لقيت بركة الا بالسيد بركة وسياتى ذكر
زين الدين وبركة ثم قال تيمور ما فتحت ابواب السعادة والدولة
على ولا ضحكت عروس فتوحات الدنيا الى الا من سهام سجستان
ومن حين اصابنى ذلك النقصان انا فى ازدياد الى هذا الاوان
والظاهر ان بدؤ امره وخروجه فى تلك الفتنة كان فيما بين الستين
والسبعين والسبع مائه وقال لى شيخى الامام العالم العامل الكامل
المكمل الفاضل فريد الدهر وحيد العصر علامة الورى استاد
الدنيا علاء الدين شيخ المحققين والمدققين قطب الزمان
مرشد الدوران ابو عبد الله محمد بن محمد بن محمد البخارى نزيل
دمشق ادام الله تعالى ايام حيوته وامد الاسلام والمسلمين
بيامن بركاته فى شهور سنة ست وثلاثين وثمانمائه ان تيمور
قتل السلطان حسين المذكور فى شعبان سنة احدى وسبعين
وسبعمائة ومن ذلك الوقت استقل بالملك وكانت وفاته فى
شعبان سنة سبع وثمانمائه على ما سياتى فمدة استيلائه
مستقلا ستة وثلاثون سنة وذلك خارج عن مدة خروجه وتحرمه
والى حين استيلائه ولما خرج صار هو ورفقاؤه يتحرمون فى
بلاد ما وراء النهر ويعاملون الناس بالعدوان والقهر فتحرك
لدفعهم كل ظاعن وساكن وضيقوا عليهم تلك المغانى والاماكن

فقطعوا

باشتغلوا

فقطعوا اجمعون وصفر منهم ذلك المكان واشتغلوا بالجرم فى
بلاد خراسان خصوصا فى ضواحى نواحى سجستان ولا تسل عما افسد فى
مفاوز باورد وماخان فذهب بعض الليالى وقد اضر بهم السغب
واشتعل فيهم من الجوع اللهب فدخل حايطا من حوايط سجستان
قد اوى اليه بعض رعاء الضان فاحتمل منها راسا وادبر فشعر به
الراعى وابصر فاتبعه للحين الحين وضربه بسهمين اصاب
باحدهما فخذه وبالآخر كتفه فلله دره شاعرا اذ ابطل بهذا الضرب
الموزون نصفه ثم ادركه واحتمله والى سلطان هراة المسمى
بملك حسين اوصله فبعد ضربه امر بصلبه وكان للسلطان
ابن رايه غير متين يدعى ملك غياث الدين فشفع فيه واستوهبه
من ابيه فقال له ابوه انه لم يصدر عنك ما يدل على صلاحك
ويسفر عن نجابتك وفلاحك وهذا جغتائى حرامى مادة الفساد
لئن ابقى ليهلكن العباد والبلاد فقال ابنه وما عسى ان يصدر
من نصف آدمى وقد اصيب بالدواهى ودمى ولا شك ان اجله
قد اقترب فلا تكونن فى موته السبب فوهبه اياه فوكل به من
داواه الى ان اندمل جرحه وبرأ قرحه فكان فى خدمة ابن سلطان
هراة من اعقل الخدم واضبط الكفاه فتوفرت عنده حرمته
وارتفعت درجته وسمعت كلمته فعصى من نواب السلطان نايبه
المتولى على سجستان فاستدعى تيمور ان يتوجه اليه فاجابه الى
ذلك وعول عليه واضاف اليه طايفة من الاعوان فوصل الى
سجستان وقبض على نايبها المتمادى فى العصيان واستخلص
اموال تلك البلاد واخذ من اطاعه من الاجناد وتلا آية العصيان
بالجهر وارتحل بمن معه الى ما وراء النهر وقيل بل كان فى خدمة
ابن السلطان الى ان ودع ابوه الحياة وانتقل واستقر ولده
فى الملك واستقل فعند ذلك هرب تيمور الى ما وراء النهر

وقد قوى منه الرأس والظهر، وكان اذ ذاك وقد اجتمع عليه رفقاؤه، وانحاز اليه اصحابه المتحرمون وعشراؤه، فارسل غياث الدين الطلب وراءهم، وقصد ان يكفى المسلمين شرهم وعناءهم، وهيهات فقد كان سبق العذل السيف، وضيع اللبن فى الصيف،

ذكر عبوره جيحون على فترة وما جرى من عبرات بهذه العبرة

فوصل تيمور وجماعته الى جيحون وكان اذ ذاك مثلهم طاغياً، ولم يمكنهم التوانى لان الطلب كان شبيههم باغياً، فقال تيمور لاصحابه النجاء النجا، ليتعلق كل منكم بعنان فرسه ومعرفته وليلق نفسه فى الما، وتواعدوا الى مكان، وقال توجهوا من غير توان، فمن لم يأت الموعد يعلم انه قد فقد، فرما فتواهم وخيولهم فى ذلك الماء العجاج، والتيار الزخار والامواج، تهافت الفراش على السراج، ولم يعلم واحد منهم حال الآخر، ولا اطلع من تقدم منهم على امر من تأخر، وكابدوا احوال الموت، وشاهدوا اهوال الفوت، فنجوا ولم ينقص منهم واحد، واجتمعوا الى ذلك الموعد، وذلك بعد ان امنت منهم البلاد، واطمأن فى مسالكها كل رايح وغاد، فجعلوا يتجسسون الاخبار، ويتتبعون الآثار، ويحاربون الله ورسوله، ويؤذون عباده ويقطعون سبيله، ولم يزل على ذلك يجرى ويمشى الى ان قصد مدينة قرشى، ذكر ما جرى له من خبطه فى دخوله الى قرشى وخلاصه من تلك الورطه فقال يوماً لاصحابه وقد اضر به الدهر واضرى به، واخصب منهم ربع الفساد واعشب، ان بالقرب منا مدينة نخشب، مدينة ابى تراب النخشبى رحمة الله عليه مدينة مصونة، مسورة مكنونة، لئن ظفرنا بها لتكونن لنا ظهراً وملاذاً، وملجأً ومعاذاً، وان حاكمها موسى لو حصلناه، واخذنا ماله وقتلناه، لتقوينا بماله من خيول وعدده، ولحصل لنا فرج بعد الشدة، وانا اعلم لها من ممر الماء درباً هيناً

الدخول

٥

الدخول واسعاً رحباً، فشمروا اذيالهم، وتركوا فى مكان خيلهم، واستعملوا فى نيل مرادهم ليلهم، ودخلوا جس المدينة وقصدوا بيت الامير ودفعوا ايدهم فصاد فوايدهم جسر والحصير، وكان الامير فى البستان خارج البلد، فاخذوا ما وجدوا له من اسلحة وعدد، وركبوا خيله، وقتلوا من وجدوا من الاكابر غيلة، فاجتمع عليهم اهل البلد، وارسلوا الى الامير فادركهم بالمدد، فتراكم عليهم البلاء باطناً وظاهراً، فلم يجدوا لهم سوى الاستسلام ناصراً فقال له اصحابه لقد القينا بانفسنا الى حقيقة الهلاك من هذا المجان، فقال لا عليكم ففى مثل هذه المواطن يمتحن الرجل ويزان، فاجمعوا كيدكم ثم ائتوا صفاً، واندفعوا نحو باب المدينة يداً واحدة زحفاً، حاطمين على العدو من غير توان ولا هدو، فانى اظن الله لا يثبت لكم شئ ولا امامكم حى، فامتثلوا امره ورفعوا الصوت، وقصدوا الباب خايضين غمار الموت، وهجموا على العساكر هجوم الليث، واندفقوا ولا اندفاق الغيث، ففتح لهم عند فتح الباب، لامر يريده مسبب الاسباب، فلم يلو امامهم احد على احد، ولا نفعه ما هو فيه من العدد والعدد، ثم انثنوا الى مكانهم سالمين، ولم يزالوا على ذلك عائثين عابثين، واجتمع عليهم اصحابهم، وانحاز اليهم من اهل الشرقية، فارسل السلطان اليهم عسكراً غير مكترث بهم فكسروه، واستولوا على حصن من الحصون فجعلوه معقلاً لكل ما ادخروه، قلت شعر لا تحقرن شأن العدو وكيده، فلربما صرع الاسود الثعلب، وقيل ان البعوضة تدمى مقلة الاسد، وقيل فربما قرت بالبيدق الشاه، ذكر من استرقه ذلك الجاف واستعبده من احرار ملوك الاطراف، وراسل تيمور ولاة بلخشان وكانت الولاية بها لاخوين وهما بها مستقلان، تلقيا ذلك عن ابيهما وكان السلطان نزعهما من ايديهما ثم اقرهما فيها على ان يكونا

الطرق الصعب الغليظ

رصفا صح

يقف صح

ففتح لهم عند الباب صح

فى الف واضرابهم فصاروا نحواً
من ثمانية ولم يتحيز اليهم صح

فقالا اكانوا يضربونك ويحبسونك وفي مقام المصادرة يجلسونك قلت انا امنع جنانا ان يسوموني خسفا وعذابا لاني حافظ القران والقرآن حافظي من هذا الخسران قالا فغاية فعلهم معك اذا او تعززك وتمنعك انهم كانوا يشتمونك ويعمدون الى معلومك فيقطعونك ويسخطون عليك ويمنعون برهم الواصل اليك قلت ولا كانوا ايضا يفعلون كذا وتعززي وتمنعي ما يحط من مكانتي عندهم الى هذا الاذى ولكنهم حابوني فاستحييت وخادعوني فانخدعت وليتني ابيت فقالا لا يصلح هذالك عذرا وحجة ولا يسلك بك الى صحة الاعتذار بين يدي الله تعالى سواء المحجة فهلا جلست في مكانك واشتغلت بتلاوة قرآنك ومطالعة علمك ومباحثة اخوانك وفرغت بدنك عن الكلال وملأت بطنك من الحلال واحميت في حمى دينك عن هؤلاء اللئام واسترحت من الاضطرار الى تناول الحرام مع انا سمعنا من امثالكم ما قد ضرب في امثالكم اهل القرآن وقاصته اهل الله وخاصته وانهم عتقاؤه بين خلقه وبركاتهم ادر سحاب رزقه وان السلاطين ملوك الناس اجمعين وانكم انتم ملوك الملوك والسلاطين واذا اعتقكم الله واعفاكم الناس وصرتم لانسان العالم بمنزلة القلب والكبد والرأس ولم يبق لاحد عليكم سلطة ثم القيتم انتم انفسكم بايديكم الى هذه الورطة وتهافتم على التهالك تهافت الفراش على النار وتشبثتم مع كونكم قادرين على الخلاص باذيال القسر والاضطرار فكيف يصح الاعتذار واني ينجيكم هذا العذر من عذاب المليك الجبار وهل صرتم الا كما قيل شعر

معاشر القراء يا ملح البلد ما يصلح الملح اذا الملح فسد

فقلت اما اذ حررتما القضية فكلنا في هذه المصيبة سوية شعر

بي مثل ما بك يا حمامة فاندبي

وقيل بي مثل ما بك يا حمام البان، انا بالقدود وانت بالاغصان

فبكيا وانتحبا وتاوها والتهبا وتنفسا الصعداء وقالا واين ما بين قصتنا وقصتك في المدى فورب الخافقين ان بين القصتين لبعد المشرقين ولكن ما للمقال مجال وما كل ما يعلم يقال واين السر من الاعلان وان الحيطان لها اذان فقلت هذا ايضا ليس بحجة فلا تعدلا عن سواء المحجة فقالا نحن المضطرون جبرا الماخوذون قهرا وقسرا فانا مكتوبون في الديوان مضافون الى واحد من اعيان الاعوان اذا ورد علينا مرسوم بالبروز في يوم عيد مثلا او نوروز ويكون الخروج وقت الظهر وتاخر واحد منا الى وقت العصر لم يكن له جزاء فيما ان تكبه الا الصلب او ضرب الرقبة فضلا عن ضرب وشتم وشناعة او دفع عدل او تقديم شفاعة واين انت عن قعود ما او تخلف او استتار بذيل توار او توقف فنحن مدا الدهر لمثل هذا مستوفزون وعن مثل ما جرى على اضرابنا من البلاء متحرزون مصيخون ابدا لما اشار وامر عاملون بمقتضى رحم الله من رأى العبرة في غيره فاعتبر ويا ليتنا امكننا التحويل عن مملكته والرحيل عن اقليم ولايته وسلطنته وكيف لنا بذلك وهي مسقط رأسنا ومحل اناسنا ومحط ايناسنا وايلاف رحلتنا ومزدرعات معيشتنا ومدرج ابائنا ومخرج ابنائنا ومقام قبايلنا وعشايرنا ومثابة قاطننا وغابرنا ولو غاب من هوام قبايلنا جد جد فضلا عن بلبل او هدهد لجحف الباقين سيل الظلم والحيف ولتحكم في رقاب سايرنا صايل الموت بالسيف فاما اذا برزنا وعزمنا على المسير معه وتجهزنا فنسأل كم سنة يغيب واي جهة يريد ذلك المريد المريب فناخذ اهبتنا لذلك المقدار وكل منا ابن عم للآخر وجار وله جرابة فيه سويقة ومعه كلفة نفسه وفرسه وعليقة نصوم مدى الدهر ونفطر على ما يسد الرمق ونلبس ما يستر العورة

من رث الثياب والخلق كل ذلك من زرع ايدينا وكدنا وما بدلنا
فيه عرق جبيننا والحلال غاية جهدنا لانتعرض لمال احد ولا لعرضه
ولانقف في طريق ابرامه ولا نقضه ولا لاحد عندنا نشب ولابيننا
وبين احد علاقة ولاسبب ولكن يامونا البلاء الطام والمصاب
العام ثم رقصا رؤسهما يمينا وشمالا وارتعدت فرايصهما هيبية
وجلالا وابيضت شفاههما واسودت جباههما واخذا في البكاء و
العويل وانتحبا الانتحاب العريض الطويل فوالله لقد ذابت نفسي
لديهما واستصغرت كبار المشايخ بالنسبة اليهما وتفكرت فيما هما فيه
من شدة الامر وعلمت انهما هما القابضان بكفيهما على الجمر ثم تاوهت
اهابهذا آه وقلت بالله يا اخوتاه وما هذا البلاء الطام والمصاب
العام الذي ذكرتماه قالا اخيولنا ومواشينا وحوامل مهادنا وغواشينا
نرفق بها في التحميل وما نركبها الا وقت الاعياء في الرحيل وارقصها
قصم ظهرنا واعجز امرنا واضطرنا الى الخوض في دماء المسلمين و
اموالهم والجانا الى رعي زروعهم وتحمل وبالهم وما ندري كيف
المخلص واني نجوا من ذا المقنص فبالله ياسيدنا الشيخ هل تجد لنا
في هذا الامر الغالي رخصة او هل من قطرة برود نطفي من هذه
الحرارة وتسكن شرق هذه الغصة فقلت لا والله الا عناية الله وايم الله
لقد اشبعتماني شرا وجرعتماني صبرا ومقرا واوسعتماني نكدا
وضرا وكان همومي مابي من نصبي وعذابي تكفيني الى يوم تكفيني
فقد زدتما بلاء على بلائي وعناء فوق عنائي فبالله من انتما وما اسماكما
وفي اي قطر ارضكما وسماؤكما ومع انتما غيبتما ما جيتما لتخبراني
ولتخيراني لاجيء كل وقت اليكما وافوز بالسلام عليكما فقالا يا مولانا
الحمد لله الذي برؤيتك حبانا ان معرفتنا لا تجديك شيئا وتبرك
وعدم المعرفة بنا لا يؤذيك ولا يضرك والغالب على ظننا يا مولانا
انك بعد اليوم لن ترانا وان قدر اجتماع فنحن نسعى على رؤسنا

اليك وخليفتنا الله والسلام عليك ثم ودعاني وما وقفا او دعاني
اليم الفراق وانصرفا هذا من البحر قطرة ومن الطود ذرة ونسأل الله
سبحانه وتعالى ان يصون عن الزلل اقوالنا وعن الخطل والخلل افعالنا
واحوالنا بمنه ويمنه آخره والحمد لله رب العالمين وصلى الله على
سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا يارب العالمين

خاتمة

بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله الذي ادب عبده احمد فاحسن
تاديبه وخصه اذ رباه يتيما وانشاه غريبا بكل يتيمة وغريبة وظهر له
في بيان بديع المعاني منهج كل فن واسلوبه فاعجب اهل زمانه اذ
اعجزهم بما اتيهم به من كل اعجوبة احمده حمدا تفتقت في رياض
الائه انوار فصاحته واشكره شكرا تعبقت في ارياض نعمائه
ازهار بلاغته واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة
طابق خبرها الواقع والاعتقاد واسندت الى حقيقة الصدق
فصارت حقيقية الاسناد فتمنطق الايمان باقوالها وتعلق الاسلام
بافعالها واشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله الذي انشا اخبار بعثته
على التوحيد وقصر فصل رسالته على وصل الاخلاص بالتعبيد
صلى الله عليه صلوة باقية بقاء اعجازه موصولة بطنب الاطناب
وصل فصيح الكلام بايجازه وعلى آله واصحابه وازواجه واحبابه
اما بعد فيقول العبد المفتقر الى مولاه المعترف بتقصيره وخطاياه
المغترف من بحار كرمه وعطاياه الراجي في حدائق المغفرة ثمرة
العفو مما جناه احمد بن محمد بن عبد الله الحنفي مذهبا العجمي لقبا
الدمشقي مولدا السني معتقدا عامله الله بما كان اهله وحفظ
عليه دينه وعقله لما كانت الدنيا دار انقلاب ومحل تغير و
اضطراب قدمت على الاخرى للاكتساب اما الجزيل الثواب واما
لوبيل العقاب وكان سيرها سريع الاحتثاث واذا مات ابن ادم

انقطع عمله الا من ثلاث اردت ان يخلد لى ذكر ويجول لى فى خواطر
الاخرين فكر لعل رحمة تتبعنى او دعاء صالح ينفعنى فنادانى لسان
الحال لا خيل عندك تهديها ولا مال واما الاولاد فليت صالحهم كفانى
شره واذن فى حيوتى نفعه ضره فلم يبق الا علم ينفع او افادة ترفع
وقد صنف العلماء فى كل فن من العلوم ما بلغوا فيه الغاية وتدرجوا
فى تقريره وتحريره من البداية الى النهاية وعينوا معانيه متونا وشروحا
وبينوا خافيه خفاء ووضوحا مع ان دروس العلم قد درست وحدايق
رياضها ذبلت ويبست وصار الكلام فيها عبثا والمستوى فى تحقيقها
وتدقيقها نبا ولم يبق لطالب العلم به انتفاع الا انه اذا احتاج الى القوت
عرض كتبه للتباع غير ان بعض كبراء العصر ورؤساء الدهر وبقايا
الاكياس متشوقون لتواريخ الناس ومتطلعون لمعرفة احوال من
ساس من ذنب وراس ومستشرفون لسالف الاخبار كيف كان
امر الناس فيه وصار ولم يكن فيمن مضى من هذه الامة وانقضى
من متغلبيها وبغاتها ومتمرديها وطغاتها مسلمها وكافرها مقسطها
وجايرها غايرها ومواتيها مصادقها ومعاديها صالحها وطالحها ساخرها
وبادحها غابرها ودارجها عابرها وخارجها مثل تيمور الاعرج ولا
اعبر منه فى العتو ولا اخرج سيره كلها عبر وكل عبرة منها فيها سيد
اموره اظهر من ان تخفى وما اضرمه من قبايل الفتن شرقا وغربا
اعظم من ان يطفى فقصدت ماذكرته وذكرت ما قصدته وتوخيت
الافادة والاعتبار لا التفاخر والاشتهار فاعترضتنى نوايب الخطوب
وكثرت دون مرامى اثياب القطوب وجبهتنى يد الردع وصدمتنى
قارعة المنع بان اكبر الكباير فى هذا الدهر الداير ادب اديب او فضل
اديب او علم عالم لا سيما غريب لقد كره الاديب والفقيه كراهية
التحريم لا التنزيه وقد تقرر هذا فى الاذهان ورسخ ولهم الذنب
اذ يداهم اوكتا وفوهم نفخ ثم ذكرتنى شانى وخاطبتنى بلسانى قالت

تصوف

انصرف غض العمر فى طلب العلى ، فنظمى اكبادا وتسهر اعينا
تقاسى صروف الدهر فقرا وغربة ، وبعدا عن الاوطان للقلب موهنا
وعيلة اطفال ضعاف كانهم ، جوازل زغب انهكتها يد الضنا
ففى مثل تلك الحال ما كنت ضايعا ، وكنت بنفس فقرها واسع الغنا
الى ان حباك الله فضلا ورفعة ، وحزت فنونا من علوم لها سنا
فصرت عزيزا فى البرايا مكرما ، وطار الى الافاق من صيتك الثنا
وقد سل فوق الراس سيف مشيبه ، وهل بعد هذا غير معترك الفنا
اتخشى ضياعا بعد ذاك وعيلة ، فترهب من فقر وترغب فى الدنيا
فتبذل وجها طالما صنت ماءه ، لك الله لا تفعل وكن متمكنا
وهل فى الورى من يرتجى لملمة ، وان قيل من للمكرمات يقل انا
فصن عن جميع الخلق نفسك واتكل ، على الله مولى لم يزل بك محسنا

فما انت ذو فضل بصدر منشرح فحط عنك واسترح فتضاعف الحال
تشتيتا وزاد الكبد تفتيتا وارتبكت فى عزمين واشتبكت بين همين
بين ان اسكت فاضيع او ان اقول فلا يسمع فقدمت رجلا واخرت
اخرى واستنهضت جواد فكرى كرا وفرا فقوانى صدق النية
فيما هممت وخلوص الطوية على ما عزمت وجمعت من بال متفرق
والفت من فكر متمزق من قضايا تيمور الطويلة العريضة نبذة
وجذبت بكتف الافكار من قوس حكاياته جبذة تثلت فى بيانها
من بديع المعانى العجيبة وسللت وقد صرفت نحو مشرق المنطق
سنان الكلام عضبه وشحذت غربه فجاءت بعون الله تعالى
ظريفة المعانى كاملتها لطيفة المبانى فاضلتها قلت فى مراة الادب
بالفاظ الحافظ تشير الى النهى تعلم فنون السحر كيف يكون حوت
رقة الجزل ودقته ورياقة الغزل ورقته ولطافة الادباء وظرافة
الشعراء وفصاحة البلغاء وبلاغة الفصحاء وحقايق الحكماء ودقايق
المطامع الامثال الفايقه والاستشهادات اللايقه والاستطرادات

الرايقة والتشبيهات الغريبة والاستعادات العجيبة ونوافث السحرة
من علماء البيان ونوادر المهرة من ارباب الديوان ومزجت جليل
التجنيس فيها برقيق العزل ونسجت جديد الجد بعتيق التهزل وطرزت
خلع ذلك كله باعلام الايات الشريفة ونقوش الاحاديث الكريمة المنيفة
اصبت بكل ذلك محز القصد وطبقت بحسامه مفصل المضرب

قلت فى مرآة الادب

كان النهى قد كان عنى ناعسا فمر على اذنيه ما اتلفظ
فذاق لهذا الشهد صدق حلاوة ففتح عينيه وجا يتلمظ

فمن اراد التنزه فى التواريخ فعليه بمداومة تكرارها ومن قصد
التفكه فى رياض الانشاء فليقتطف بهى ازهارها ومن سلك طرايق
الادب فليجن فى حدايقها جنى ثمارها ومن رام التسلق الى ذروة
العلوم فليتشبث باذيال استارها ومن طلب الاعتبار بتقلبات
الزمان فليتأمل حقايق اخبارها ومن اعتنى بسياسة الملك فليتدبر
دقايق اسرارها مع انى لم اوفها حقها فى التهذيب ولم تنل
استحقاقها فى حسن الترتيب والتشذيب لان الكلام كالدر المنتظم
والدر المنسجم لابد ان يتعانق لفظه ومعناه اولا واخرا ويتطابق
عبارته وفحواه باطنا وظاهرا والا اختل نظمه واعتل فهمه وانحطت
منزلته وسقطت من سلم الفصاحة درجته وهذا يحتاج الى
بحر ذهن صاف ومعدن علم بكفالة ما يتم به عقود جواهره واف و
ذوق احلى من العسل وفكر امضى من الاسل ويحتاج كما قيل الى
حاضر من التوفيق ومعاون من النية فان غروب الالسنة ربما جاوزت
الى ما يثبت على القايلين الحجة ومن لى بذلك وانى يتيسر لى سلوك هذه
المسالك وكنت طالما افوق سهم النظر فى بيداء التأمل نحو قنص معنى
دقيق واصوب غواص الفكر فى دأماء التدبر الى جوهرة قصد دقيق
حتى اذا قلت فاز القناص وحاز الغواص واذا بقاطع الشواغل قطع

بترس الحوادث على سهم خاطرى الطريق وبتمساح الهموم التهم غواص
فكرى فاذا هو فى بحر الغموم غريق فتسند فى وجه قصدى المسالك
واصير من نهار ازهر الى ليل حالك قلت شعر

فانى انتقى للنظم درا ولم تظفر يدى منه بودعه

لكن لما كان الشروع ملزما واتمام ما شرعت فيه متحتما لم ار بدا
من الحام ما اسديته واصماء ما انميته فصرت فى وعوره اقع واقوم
وفى بحوره اغطس واعوم ان راق راكد الخاطر اوحمى الفكر الفاتر
وتذكرت من الكلام اوايله الحقت بكل منه ما شاكله واذا ازعجه
من الزمان الجفا فتكدر منه ما صفا وتبلدت الافكار وتولدت
الاخطار وتساوى عند بصر البصيرة الليل والنهار قلت
اكمل كل سطر بعد شهر وابنى كل بيت بعد عام فلا اضع المحمول
الا وقد حمل الموضوع ولا اذكر الخبر الا وقد نسى المبتدا قلت مضمنا

والفكر كالبحر يبدى لى جواهره مع الصفاء ويخفيها مع الكدر

فتنخرم القاعدة ويختلط رأس المال والفايدة فقل لى انى ينتظم لى
قال وقد انفرط نظام الحال هذا وان الكلام له مقامات ولكل من
الفصاحة والبلاغة درجات قلت قديما مترجما

ما استوى فى موقف افصاح منطيق ولو قد سحبا سحب سحبان واصمعى الاصمعى
فافتكر فيما ترى فى منزل اعيى الورى هل ترى تبت تحاذى بارض ابلعى

واين من يوفى المقامات حقها ويعطى كل مستحق منها مستحقها ولقد
سلكت فى هذا الكتاب مسلك ابناء العصر وطريقة اولاد الدهر
فان الناس بزمانهم اشبه منهم بابائهم ولو اخذت فيه اخذ العرب
العربا والبسته فى الفاظه ومعانيه ثوب الاستعصاء والاباء فابرزت
ما قصدته من المعانى الجزلة العجيبة فى قوالب الفاظ فحلة غريبة
لما التفت اليه ولا عول لقصور الهمم والافهام عليه ولما كانت
المجازات المشهورة خيرا من الحقايق المهجورة والغلط المستعمل

اولى من الصواب المهمل ابرزتها فى اشارات دشيقة وعبارات
دقيقة وعملت فى بعض المواضع بقولى

٭ عمدا كسوت مرهبا معتمرا ٭ ولو اشاء حكته محبرا ٭

ثم ان بين هذا الكتاب وبين ما صنفه قبله ذوو الآداب لبوناً
مديداً وامداً بعيداً بوجوه منها ان زمانهم كان بالرفاهية يساعد
وانا فى عصر لا ساعد لى فيه ولا مساعد ومنها ان وقتهم كان فيه من
يربى الفضل واهله ويحل كلا منهم محله من الملوك والاكابر وذوى
الفضائل والمآثر وارباب المناصب والمفاخر واقل من فيهم
كان يحب السماع ويميل الى الفضل والادب بالطباع فكان الفضل
فضيلة والادب خصلة جميلة واما الآن فقد انقلب باهله الزمان
فصار حامل الفضل والادب من رهطه والمنتظم من العلم فى سلكه
وسمطه كانه سارق عملته تحت ابطه الا شرذمة وفقهم الله وهم
وقليل ما هم ومنها ان الافهام كانت مدركة وكانت لذلك قريحة
المتكلم متحركة فلقد صارت الافهام جامدة والقرائح خامدة ونارها
هامدة ومنها ان غالب ما صنف اخبار كاذبة وسهام اغراض غير
صائبة لانه لا واقع يطابقه ولا خارج يوافقه فعمد مصنفها الى ما
عقدته مخيلته وتوهمته مفكرته فالف حسبما اراد واسس على
مقتضى اختياره ما شداه وشاد واما هذا الكتاب فاخباره صادقة
وكلماته بالصدق ناطقة اذ هى فى الواقع للخارج مطابقة فابداها
منشئ الخاطر واعاد على طبق ما اريد منه ووفق ما اراد وليتنى
فى هذا وهذا كفافا اخلص من خيرها وشرها معافى ولئن ساعد
الزمان بترفيه الحال وخلا من سكان الهموم ربع البال لانتبعن
آثاره ولاسترن بقدر الامكان عواره ولابذلن الجهد فى ترقيحه
واصلاحه وتنقيحه والا فالصفح مأمول والعذر عند كرام الناس
مقبول والمسؤل من صدقات ذوى الادب البالغين فى البلاغة

اعلى

اعلى الرتب ان يسبلوا ذيل الاغضاء عليه وينظروا بعين الافادة
والاستفادة اليه ويقيلوا العثرة ويقبلوا المعذرة فيشدوا اسره
ويجبروا كسره ويرقعوا خلله ويحققوا امله راجين من لطف الله تعالى
ما ارجو منهم لعل الله سبحانه ان يعفو عنى وعنهم مع انا كلنا فى الهوى
سوا وانما الاعمال بالنيات ولكل امرء ما نوى الحمد لله حمدا يملأ اردان
الامكنة ويعطر خياشيم الازمنة وصلى الله على سيدنا محمد
صلوة تبلغ قائلها امنه وتحله بشفاعته فى الفردوس الاعلى مسكنه
وعلى آله واصحابه الذين استمعوا القول فاتبعوا احسنه
ونستغفر الله من حصائد الالسنة وحسبنا
الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة
الا بالله العلى العظيم

تم بحمد الله وحسن
توفيقه

م م
م

[١٣٠٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٢ .

عنوان المخطوط : ثمرات البستان وزهرات الاغصان (١) .

المؤلف : إبراهيم بن يوسف بن عبد الرحمـٰن ، برهان الدين ، التادفي الحلبي ، ابن الحنبلي ت ٩٥٩ هـ ـ ١٥٥٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧٢ ، الورقة ٢٧٦ × ١٦٠ ـ ٢٠٠ × ٠٩٥ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم ، الحمد لله جامع الشتات ، ومحيي الأموات ، ومزين أشجار البساتين بمحاسن الثمرات ، وأحاسن الزهرات ، الذي جعلها منابر للطيور الصادحات ، يُسبِّحنَ عليها بأنواع اللغات . . . وبعد فيقول الفقير إلى الله المنان ، إبراهيم بن يوسف بن عبد الرحمـٰن . شعر :

التادفِيُّ (٣) إنْ أردت النَّسَبا ومَنْ إلى الأنصارِ طوراً نُسِبَا

---

(١) SAMARATÜ'l- BOSTAN ve ZAHARATÜ'l- AGSAN .

قال حاجي خليفة : ثمرات البستان وزهرات الأغصان ، للشيخ برهان الدين إبراهيم بن يوسف بن عبد الرحمـٰن الحلبي المعروف : بابن الحنبلي المتوفى سنة ٩٥٩ هـ .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٥٢٤ .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة الظاهرية بدمشق ؛ طب : ٧٧٠٣ .

(٢) HALEBİ BURHANEDDİN İBRAHİM b. YUSUF b. ABDURRAHMAN .

إبراهيم بن الحنبلي (٨٧٧ ـ ٩٥٩ هـ) (١٤٧٢ ـ ١٥٥٢ م) صوفيّ قادريّ الطريقة ، عالم في السياسة . ولد بحلب ، وأجازه ابن الشحنة . ولبس الخرقة القادرية من الشيخ عبد الرزاق الكيلاني الحموي ، وانقطع للعبادة في الزاوية الخسروية بحلب .

من مصنفاته : ثمرات البستان وزهرات الأغصان ، وآداب السياسة ، والسلسل الرائق المنتخب من الفائق ، ومصابيح أرباب الرياسة ومفاتيح أبواب الكياسة ؛ المنتخب من كتاب : آداب السياسة .

انظر : الكواكب السائرة : ٢/ ٦٦ ، وشذرات الذهب : ٨/ ٣٢٣ ، وكشف الظنون : ١/ ٤٢ ، ٥٢٤ ، ٢/ ١٢١٧ ، ١٦٩٧ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٢١ ، ومعجم المصنفين التونكي : ٤/ ٤٨٨ ـ ٤٩٠ . ومعجم المؤلفين : ١/ ١٣٠ . وسلم الوصول في طبقات الفحول : ١/ ٦٧ .

وهو والد رضي الدين محمد بن إبراهيم ابن الحنبلي التادفي (٩٠٨ ـ ٩٧١ هـ = ١٥٠٢ ـ ١٥٦٣ م) مؤلف كتاب در الحبب في تاريخ أعيان حلب ، الذي ترجم لوالده أيضاً : ١/ ٥٠ .

(٣) تاذف : بالذال المعجمة مكسورة وفاء ، قرية بين حلب وبينها أربعة فراسخ ، من وادي بطنان ، من ناحية بزاعة . ذكره امرؤ القيس في شعره فقال :

ويا رُب يوم صالح قد شهدته بتاذف ذات التل من فوق طرطرا

وينسب إليها أبو الماضي خليفة بن مدرك بن خليفة التميمي التاذفي ، كتب عنه السلفي بالرحبة شعراً ، وكان من أهل الأدب .

الحلبيُّ الحنفيُّ مذهبا القادريُّ خرقةً ومشربا غفرالله له وللمسلمين، وختم لي ولهم بخير أجمعين: لما اشتغلتُ بجمع المال المشؤوم، واشتعلت بنيران ذات الوقود وسموم، بعد أن سلكتُ في تحصيل بعض العلوم طريقا، وملكت من تفصيل مُجمل مسائله فريقا، مال المال، وذهب الذهب، وانفضت الفضة، ولم أحصل إلا على التعب... وتسليتُ بمطالعة مجاميع الحكايات والأخبار، وكتب الأدب ودواوين الأشعار، واستخرجتُ دُررَ الفوائد من بحار مصنفات العلماء، وجمعت غُرّ الفرائد من كلام البلغاء والحكماء، وجمعت من ذٰلك قُلّه وجُلّه... ولكنني أنبّه في بعض الأبواب على بعض اللغات، وبعض أسماء الرواة. وسمَّيتُ هٰذا المجموع: (ثمرات البستان وزهرات الأغصان)... وقد رتّبته على مائة باب مشتملة على أبواب البستان، وخاتمة مشتملة على قسمين، وخاتمة في التضرع إلى الله المنان... وقد نقلتُ في هٰذا الكتاب من كتب كثيرة، وعدّتها: مائة وأربع وثلاثون كتاباً...

آخره: ... فإني أوصيك بتقوى الله، أيْ بُنيّ؛ ولزوم أمره، وعمارة قلبك بذِكره، والاعتصام بحبله، أُحِيّ أحييت وسلمت، وإلى هٰذا المحل ما وصل إلينا من هٰذا التأليف الشريف، والحمد لله وحده. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وحزبه.

برسم مَن طرّز وجنات الطروس ببدائع كلماته البارعة، وسلب عقول أولي الألباب بعلامات الأحكام والأسباب، مَن انتفعَ بتعليقات تحريراته كل حكيم وكاتب، وحكمة وحاسب، رئيس الحكماء العارفين، والأطباء الحاذقين في الدولة العثمانية، أدامها الله تعالى، آمين آمين.

تم على يد العبد الفاني إسماعيل الحلبي الحساني، بلّغه الله نيل الأماني في يوم الجمعة من مستهل شهر ذي الحجة الشريفة من شهور سنة ألف ومائة وأربعة وسبعين ١١٧٤ هـ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، والحمد لله رب العالمين. آمين.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة، والكتاب موسوعة في التاريخ والأدب والعلوم

انظر: معجم البلدان لياقوت الحموي. مادة: تاذف.

الدينية . **تاريخ النسخ** : فرغ من القسم الأول (الورقة : ٤٢١/ آ) يوم السبت من شهر شوال سنة ١١٧٤ هـ ، وفرغ من القسم الثاني في مستهل شهر ذي الحجة سنة ١١٧٤ هـ/ ١٧٦٠م (الورقة : ٤٧٢/ آ) . **الناسخ** : إسماعيل الحلبي الحساني . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مُذهّبة وملونة ، وعليه تملك كاتب زاده محمد رفيع ، أمين سر الأطباء العثمانيين . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1002
ESER ADI:SAMARATÜ'l-BOSTAN ve ZAHARATÜ'l-AGSAN

MÜELLİFİ: HALEBİ BURHANEDDİN İBRAHİM b. YUSUF b. ABDURRAHMAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1174/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1760/08/13

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İSMAİL el-HALEBİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 472 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 276*160-200*095 SATIRSAYISI: 33

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ثمرات البستان وزهرات الأغصان

حسبي الله
من كتب الفقير كاتب زاده محمد رفيع
سر اطبای خاصه

١٥٦×٢٧٨

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 855

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

١٠٣
ط
٧٧

٩٩٤

بسم الله الرحمن الرحيم
وصلى الله على سيدنا محمد واله وسلم ❀ الحمد لله جامع لشتات
ومحيي الاموات ❀ ومزين اشجار البساتين بمحاسن الثمرات ❀
ومحاسن الزهرات ❀ الذي جعلها منابر للطيور الصادحات ❀
يسبحن عليها بانواع من اللغات ❀ وتذكرة لمن كشف عن بصيرته
بانواع التجليات ❀ ليعلم انها من الفانيات لا من الباقيات لفناء
وان عودها الى ما كان عليه في الازمنة السابقات ❀
دليل على حيوتنا وبعثنا بعد الممات ❀ وان الله تعالى خلقها مثلا
لما اعده للمومنين في الاخرة من جنات معروشات وغير معروشات
وصلى الله على سيدنا محمد صاحب الايات الباهرات والمعجزات الظاهرات
وعلى اله ذوي الرتب العليات ❀ وعلى اصحابه الذين شبههم
بالنجوم الزاهرات ❀ فمن اقتدى بهم اهتدى الى سبل الخيرات ❀
وعلى ازواجه امهات المومنين وسلم تسليما ❀ دائما الى يوم الدين
وبعد فيقول الفقير الى الله المنان ❀ ابرهيم بن يوسف بن
عبد الرحمن **شعر** الناد في ان اردت النسبا ❀ ومن الى
الانصبا رطورا نسبا ❀ الحلبي الحنفي مذهبا ❀ القادري
خرقة ومشربا ❀ غفر الله له وللمسلمين ❀ وختم لهم بخير
اجمعين **لما** اشتغلت بجمع المال المشوم ❀ واشتعلت بنيران
ذات الوقود وسموم ❀ بعد اذ سلكت في تحصيل بعض العلوم طريقا
وملكت من تفصيل مجمل مسائله فريقا ❀ مال المال وذهب الذهب

اوراقها وذبول ثمراتها اليانعات

طورا التجارة

وانفضت

وانفضت الفضة ❀ ولم احصل الا على التعب ❀ ووقعت من الدين
الشين في نار ذات لهب ❀ حتى انكر الناس حالي ❀ نعرفتهم بما جرى
بلسان قالي **شعر**

لا تنكروا حالي فانني امرؤ ❀ ترك العلوم وحصل الاموالا
لما المال مال وشره لي واصل ❀ والغم فارقني وعني زالا

ثم لما صرت شاربا لهذه الكوس ❀ وسكرت من دردي خمرة الضرر
والبوس ❀ استصحبت بالحمد والاستغفار ❀ واستصحبت
الالتجا الى جانب الكريم الستار ❀ واشتغلت ببعض الادعية
المنقولة من الاثار ❀ والمسندة الى القادة العلماء الاحبار
والسادة الصلحا الاخيار ❀ وتسليت بمطالعة مجاميع الحكايات
الاخبار ❀ وكتب الادب ودواوين الاشعار ❀ واستخرجت
دررا لفوايد من بحار مصنفات العلماء ❀ وجمعت غرر الفرايد
من كلام البلغاء والحكماء ❀ **وجمعت** من ذلك كله ❀ قله وجله
مجموعا عاريا عن الترتيب ❀ مجردا عن محاسن التبويب ❀ ونقلت
فيه من كتاب البستان للفقيه ابي الليث السمرقندي ❀ شيخ اهل
العرفان ❀ تغمده الله بالرحمة والرضوان **استخرت** الله وبوبت
ما جمعته على تبويب الفقيه ❀ ولم ارتبه على ترتيبه ❀ لما وقع فيه
لانه ليس ترتيب الفقيه والله اعلم ❀ لتاخير بعض الابواب ❀ عما
يلائمه مما تقدم ❀ فان اول ابواب الكتاب باب طلب العلم ثم
بعد عشرة ابواب منه باب الحث على طلب العلم ثم في اخر
الكتاب باب فضل المتعلمين ❀ وهذا الترتيب ليس من
شان المتعلمين ❀ وهذا الترتيب ليس من شان المولفين ❀
بل كان اللايق ان تكون الثلاثة متتابعة ليسهل على طالبها
بذلك المطالعة **وايضا** ففي الكتاب اربعة ابواب متوالية في
الايمان ❀ لم ترتب فيه على وجه الضبط والاتقان ❀ اذ اخر
منها ما يستحق التقديم ❀ وقدم ما يستحق التاخير عند اولي العلم
فجعلت للايمان بابا واحدا لعلو شانه ❀ مشتملا على اربعة فصول
كل منها مثبت في مكانه ❀ لان كل فصل منها بابا في كتاب الفقيه
فرتبته على ما ستراه ان شاء الله تعالى فيه **ويحتمل** ان بعض
الطلاب ❀ بادر الى جمع هذا الكتاب من مسودات الفقيه بخطه
فاشتبه عليه بعض كلماته وضبطه ❀ فاخلص في تصحيحه
وترتيب ابوابه النبيه ❀ فاخترمته المنية ❀ قبل حصول الامنية
ولهذا كانت نسخه في بعض الكلمات وفي بعض الحروف

البوس الشدة معرب

جل الشي معظمه

والتركيبات وقد تيمنت فى اول كل باب بذكر ما اثبته الفقيه من كلامه
المستطاب   وربما اذكر بعضا من ذلك لحصول زيادة اثبتها هنالك
ثم اتبعه بباقيه الى ان اقول انتهى ثم اكمله بما تيسر لى الى المنتهى بعد ان
اسوق شيئا شيئا من كلام اهل التفسير على بعض الآيات التى ذكرها بحسب
التيسير ولم اتعرض لتخريج احاديثه اعتمادا على ثقته فيما رواه ولكننى
انبه فى بعض الابواب على بعض اللغات وبعض اسماء الرواة **وسميت
هذا المجموع** ثمرات البستان وزهرات الاغصان فمن شاء اقتطف
من ثمراته ومن شاء انتشق من طيب عرف زهراته   ومن شاء احسن
وتفضل وجمع بينهما وذلك هو الافضل **وقد رتبته** على مائة باب
مشتمله على ابواب البستان وخاتمة مشتملة على قسمين وخاتمه فى
التضرع الى الله المنان **فالقسم الاول** فيما يلحق ببعض الابواب **والقسم
الثانى** فيما له ببعضها علاقة والله الهادى للصواب **والخاتمة**
فى ادعية وخواص ومنافع ينتفع بها القارى والسامع والمطالع
راجيا من الله تعالى ان يصوننى من الخطا فيما اجاد به الفكر وان يجعل
هذا الكتاب سببا لحصول الاجر وحسن الذكر وان يجعله لى ذخرا
ويعوضنى به خيرا فى الدنيا والاخرى **وما احسن قول القايل**

خير ذخر للنفس ما يكسب الاجر   وازكاه ما به الذكر باقى
كالعمارات والتصانيف مما   ينفع الخلق فى رضى الخلاق
ولعمرى ليس البناء على الارض   كمثل البناء فى الاوراق
المغانى لا تستطيع انتقالا   كالمطايا مربوطة فى وثاق
والمعانى مثل السحاب تهمى   سايرات فى ساير الآفاق

وانا اسال الله تعالى ان ييسر لى اتمامه وان يجعل بالخير والنفع ابتداءه
واختتامه   وان يرزقنى والمسلمين المغفرة   وان يوفى عنا
دينى الدنيا والآخرة   وان يختم لنا بخير وان يجعل سيرنا فى الدنيا
احسن سير **واطلب** ممن يقرا فيه ان يدعو لنا بذلك وان يصلح
ما يراه من خلل هنالك   فان الكتاب كالمكلف لا يرتفع عنه القلم
ولو كتبه من له فى العلم ارسخ قدم   فكيف بمن بضاعته قليله
وفكرته من كثرة الهموم عليله **واما** ما قاله ابو عمرو بن العلا من ان
الانسان فى فسحة من عقله   وفى سلامة من افواه الناس ما لم يضع
كتابا او يقل شعرا **وما** قاله العتابى ان من صنع كتابا فقد استشرف
للمدح والذم   فان احسن فقد استهدف للحسد والغيبة   وان اساء
فقد تعرض للشتم بكل لسان **فذلك** قول صحيح   ونصح صريح   ولكننى
رميت السالح   وسالت ممن يرى هذا الكتاب ان يصلح ما يستحق الاصلاح

فان نقل

الاول بالغين المعجمة والثانية
بالمهملة تقول اغتبت بالغو لكنيا
ومعنى الكلام ومعنا تروا حدا انقوا
عرفت وذلك فى معنى كلامه دقيق معنا
كلامه ... ذا الصطلح
والنفوس فى المواضع الوكان بيا
احلوها واحدها مغنى لذ
فى الصطلاح

فان نقل ذلك فله الاجر والله يعوضه فى الآخرة بالعفو والغفران وان قال فى
حقى شيئا مما اكره فقد ابرات ذمته فليقل وليبشر والله يحرسنى من
وبعد وهو سبحانه وتعالى يعلم المفسد من المصلح **وقد نقلت** فى هذا
الكتاب من كتب كثيرة   ومولفات غزيرة اذكرها لك سردا وابينها
فردا فردا على التوالى من اول الابواب الى اخر الكتاب **وهى** تاريخ ابى الفضل ابن
الشحنه المسمى بنزهة النواظر فى روض المناظر **و**تاريخ والده محب الدين
ابى الوليد المسمى بروضة المناظر فى علم الاوايل والاواخر **و**لباب التفاسير
لتاج القراء الكرمانى الحنفى **و**العجايب والغرايب له وقيل لبعض اقاربه
وعمدة الحفاظ   للشهاب السمين الحلبى **و**شرح بديعية ابن حجة
الحموى الحنفى **و**صحاح الجوهرى **و**مطالع الانوار لابن قرقول باللام
وصحيح مسلم **و**صحيح البخارى **و**حاشية الشفا لتقى الشمنى الحنفى
وزاد المسير تفسير ابن الجوزى **و**المختصر للشيخ سعد الدين التفتازانى
وتاريخ ابن العديم كمال الدين المسمى   **و**المغرب فى اللغة **و**نثر الدر
والذريعة فى الاعداد الواردة فى الشريعة للشيخ شمس الدين وقيل لابن
عمار وقيل شمس الدين الاقفهسى **و**المعونة فى الحساب لابن الهايم **و**شرح
كتاب الخوارزمى فى الحساب لابن الهايم **و**سناء الامارة **و**التفهيم
لاوايل صناعة التنجيم لابى الريحان البيرونى **و**تفسير البيضاوى
والسبعيات **و**جدول التيزينى الموقت **و**لمحة المختطف فى صناعة الخط
الصلف **و**شرحها **و**عيون الحقايق وايضاح الطرايق **و**كشف الاسرار
وهتك الاستار **و**الطشدره **و**ديوان شعر الصفى الحلى **و**الدرة الشامخ
فى كشف علوم الجفر والجامعة **و**رسالة فى الحساب لقوام الدين الاتقانى
الحنفى المشهور باميركاتب **و**كتاب الازمنة والانواء **و**مثير الغرام
فى فضايل القدس والشام **و**رسالة فى دلايل القبلة لمحمد بن سراية
العمادى **و**ثمرات الاوراق لمولفه الشيخ تقى الدين ابى بكر بن حجة الحنفى الحموى
تلميذ ابن حجة **و**المصابيح **و**شرحه لزين العرب ومن بعض شرحه وعلاله
المقلوب للخرايطى **و**حيوة الحيوان للدميرى **و**آداب السياسة **و**نوادر
الاخبار للغزى **و**كريم الندما ونديم الكرما **و**عجايب المخلوقات للقزوينى
ونزهة الطالب فى اسرار الجواذب ليوسف ابن التماح المغربى **و**ربيع
الابرار للزمخشرى **و**الذيل لابن قاضى شهبة **و**الكامل لابن الاثير
وتاريخ الاسلام للذهبى **و**لقط الملح للدجاجى **و**الفاخر بزيادة ابى جعفر
النحاس فى اللغة **و**مناهج الفكر **و**المعرب من الكلام الاعجمى لابى منصور
ابن موهوب الجواليقى **و**مصباح الظلام فى المستغيثين بخير الانام
عليه افضل الصلوة والسلام لمحمد بن موسى بن النعمان المزالى **و**ديوان

والستر

وعدتها مائة واربع
وثلاثون كتابا ه

يحيى الصرصري للضرير الحنبلي وبعض شروح الجغميني في الهيئة والارشاد
لمصالح الارواح والاجساد في الطب والاعلاق الخطيرة في تاريخ الشام
والجزيرة لابن شداد وتجارب الامم وشرح الشفا بتعريف حقوق
المصطفى صلى الله عليه وسلم للحافظ البرهان الحلبي ومصارع العشاق
والتنقيح للحنابلة والزهر النضر في نبأ الخضر وعن تفسير الازرقي
وعن الدرة السنية في اخبار الاسكندرية وشرح الكنز للزيلعي
وعن الاحياء للغزالي وعن الكشاف للزمخشري والاعلام في فضل الصلاة
والسلام على خير الانام والمنتخب لابن الجوزي والاشتقاق لابن دُرَيد
والتاريخ المعتبر في انباء من غبر لقاضي القضاة مجير الدين الحنبلي
بالقدس الشريف والنهاية في غريب الحديث لابن الاثير والروض
الانف للسهيلي هو شرح على سيرة ابن هشام ومختصر السيرة للحافظ
مغلطاي الحنفي ومن تاريخ اسماعيل صاحب حماة وكنز الاسرار
وتاريخ مرآة الزمان وكرامات الاولياء لابي قاسم الطبري وجوامع
الكلم اربعون حديثا مرويات عن الاشراف والامثال السايرة لابي عَرُوبة
وعن مسند الامام احمد بن حنبل رحمه الله تعالى وشرح الاندلسية
في العروض لولدي الشيخ رضي الدين الحنفي المسمى بالحدايق الانسية في
كشف حقايق الاندلسية وتاريخ بن خلكان وحسن التوسل للشهاب
محمود بن فهد الحلبي وقصص الانبياء للكسائي وشرح الآثار للطحاوي
وشرح العقايد لسعد الدين التفتازاني وحاشية للشيخ كمال الدين
ابن ابي شريف المقدسي وعيون التواريخ ومد الامم لابي العباس ومختصر
جدا في التاريخ من آدم عليه السلام الى علي رضي الله عنه ومنهاج السنة
تاليف ومنظومة ابن الوردي في تعبير الرؤيا وكتاب الهند وهو كليلة
ودمنة والاستيعاب لابن عبد البر وتبصرة المبتدي وتذكرة المنتهي لابن
الجوزي وتفسير الكواشي ومكفرات الذنوب للحافظ بن حجر العسقلاني
وفنون المنون في الطاعون للشيخ جمال الدين يوسف بن عبد الهادي
المقدسي الحنبلي القاطن بدمشق كان المعروف في زمنه بابن المبرد
وبغية الطلب في تاريخ حلب للكمال بن العديم وثمار القلوب للثعالبي
والضوء اللامع في اعيان القرن التاسع للحافظ السخاوي وصفوة الصفوة
والمجتنى لابن دريد والمنبهات وجواهر الكلام من احاديث النبي عليه
الصلاة والسلام للشيخ الشيخ علاء الدين الدمشقي رحمه الله وآداب العالم
والمتعلم لبعض الحنفية والحكم والغايات وتهذيب الاسماء واللغات للنووي
رحمه الله تعالى ومرآة المعاني في بيان العالم الانساني للقاضي ركن الدين
السمرقندي والاذكياء لابن الجوزي وحلية الاولياء لابي نعيم رحمه الله تعالى

وفتاوى

وفتاوى النوازل لابي الليث السمرقندي وكلستان الشيخ سعدي في الباب
الحادي والسبعين والمبهج والقاموس ومغني الفقه للحنابلة واحكام
الطبري والميزان للذهبي والهدي النبوي لابن قيم الجوزية وكتاب المغراس
وجامع اللذة والكنز للنسفي والتحفة الملكية للقاضي نصر والتبيان
في آداب حملة القرآن للنووي والاذكار له والسكردان لابن ابي حجلة
واسد الغابة في اسماء الصحابة لابن الاثير وفضل الكلاب على كثير ممن
لبس الثياب وجامع الاصول في الحديث وبهجة المجالس لابي عمر بن عبد البر
والاوسط للطبراني وهذه ابواب الكتاب واسال الله تعالى التوفيق للصواب
الباب الاول في خلق السموات والارض والعرش والكرسي والماء والظلم
واللوح والقلم والدواة والشمس والقمر والبروج والنجوم وغير ذلك
وله ملحق فيه المفاخرة بين القلم والسيف وما يتعلق بصنعة الكتابة
من بري القلم والاحبار وغير ذلك **وفيه** استخراج المجهولات من الاعداد
والحروف والكلمات والاسماء وصورة الكعبة المشرفة ومعرفة القبلة
لكل بلدة وذكر الاقاليم السبعة وحدود الشام والدايرة الخطابية وشيء
مما يتعلق بالافلاك والبروج والكواكب واختيارات الاعمال على ساعات
الكواكب السبعة وعلى حلول القمر بمنازله الثمانية والعشرين **الباب
الثاني** في الكلام في المسخ من القردة والنسانيس وسهيل والزهرة
وقصتهما مع هاروت وماروت والسحر والنميمة **وله ملحق** فيه شيء يتعلق
بالسحر والعداوة والتباغض والحقد والضغينة وخبث النية وسرعة
اجوبة الاذكيا وغير ذلك **الباب الثالث** في صفة ما خلق الله تعالى من
الخلق من العوالم والامم وديك العرش والبيت المعمور والعرش وسكنى الجن
ثم الملايكة في الارض قبل آدم **وفيه** شيء من عجايب البحر والطلسمات
ومرآة آدم عليه السلام والمحبة والتباغض بين المزدوجات وذكر
ارم ذات العماد وعنقاء مغرب وذكر عجايب البلدان والعماير وغير ذلك
وليس لهذا الباب ملحق **الباب الرابع** في الجراد واصله وحل اكله ومضرته
وان في خلقته من خلقة عشرة من جبابرة الحيوان وغير ذلك ولا ملحق له
الباب الخامس في ذكر الايام والليالي واسمايهما وساعاتهما وفي الشهور
واسمايها وفي السنين العربية والسريانية والرومية والقبطية ومعرفة
اوايلها وما يتعلق بها من معرفة درجتي الشمس والقمر ومنازله **وله ملحق**
فيه اختيارات بعض الاعمال في بعض الايام وفي ايام الشهر العربي واوايل
السنين العربية والسنين السريانية ودلايل الشهور اليمانية واحوال
الهلال وزيادته ونقصانه ومنازله **وفيه** شيء من ذكر الازمنة والانواء
والاعياد والميقات وفوايد **الباب السادس** في ذكر الانبياء صلوات الله

وسلامه عليهم اجمعين ولبعضهم ملحقات لطيفة مشتملة على فوايد
ونكت وقصص وكل بنى له ملحق ابنه على ملحقه عند اسمه فى هذا الباب
الباب السابع فى شى من سيرة النبى محمد صلى الله عليه وسلم **وفيه**
ثمانية فصول الاول فى نسبه وله ملحق الثانى فى ابتداء امره من ولادته
الى مبعثه الثالث فى مبعثه الرابع فى الهجرة وهى ثلاث وما حصل له فى
سنى الهجرة الثالثة التى يورخ بها من الغزوات السادس فى وفاته
عليه الصلاة والسلام وفى بعض صفاته وبعض معجزاته السابع فيما
جرى من كلامه عليه الصلاة والسلام مجرى الامثال على السنة الناس
وله ملحق الثامن فيما قيل فى اشعاره وانشاده الشعر **الباب الثامن**
فيما قيل فى انشاد الشعر **وله ملحق** فيه الهجو والذم والعشق ومدحه وذمه
وذكر اخبار العشاق وشى من محاسن الاشعار والالغاز المنظومة
والمنثورة وشى من التصحيف نظما ونثرا **الباب التاسع** فى تفضيل
لسان العرب على غيره وانه لسان اهل الجنة فى الجنة **وفيه** كلام النبى
صلى الله عليه وسلم بالفارسية وتكلم الناس قبل دخولهم الجنة
بالسريانية وهل فى القرآن شى من الالسنة غير العربى وما قيل فى ذلك
الباب العاشر فى القرآن الكريم **وفيه عشر فصول** الاول فى قراءة النبى
صلى الله عليه وسلم على ابن ابى كعب رضى الله عنه الثانى فى فضل قراءة
القرآن والمتعلمين والمعلمين الثالث فى الحث على قراءة القرآن واخذ الاجر
على تعليمه وفى النقط والتعشير وقراءة المعلم جنبا الرابع فى تفسيره
الخامس فى تفسير السبع المثانى السادس فى حذف التسمية من سورة
براءة السابع فيما نزل منه بمكة والمدينة الثامن فى نزوله على سبعة احرف
التاسع فى نصفه واثلاثه وارباعه العاشر فى عدد سوره اجمالا واسماء
بعضها وفى اسماء آيها كلها نظما وفى اسماء آيها ضمن خطبة **ولهذا الباب**
ملحق به فوايد فى الفرق بين التاء والثاء وبين الدال والذال وبين
الضاد والظاء **وفيه** الوقف على كلا وفيه عدد المد وبيان الفرق
بين الحروف مثل الفرق بين الصاد والسين المهملتين وبين الغين
المعجمة والزاى وبين الطاء المهملة والتاء المثناة الفوقية **وفيه**
احكام النون الساكنة والتنوين وحروف الاظهار والاخفاء والاقلاب
وفيه معرفة المهموز من غير المهموز والمكسور والمفتوح والمقطوع والموصول
والتاء المثناة الفوقيه والياء التحتية وذكر الحروف التى يظهر عندها لام
التعريف والتى تدغم اللام فيها وغير ذلك **الباب الحادى عشر** فيما قيل فى
خلق القرآن وعدمه **وفيه** فصل فيما يتعلق بالقدر **الباب الثانى عشر**
فيما يتعلق بالحديث الشريف النبوى على قايله افضل الصلاة والسلام **وفيه**

فصلان

فصلان الاول فى روايته بالمعنى الثانى فى روايته والاجازة **الباب**
الثالث عشر فى ذكر الخلفاء الاربع والحسن رضى الله عنهم وبعض ما نقل
من اقوالهم ووصاياهم وما وقع فى ايام ابى بكر الصديق رضى الله عنه
من حديث السقيفه وارتداد العرب ودعوى سجاح التميمية ومسيلمة
الكذاب وطليحة ابن خويلد الاسدى النبوة وما وقع ايام عمر رضى الله عنه
من وفود الشعراء عليه وقصة جبلة بن الايهم الغسانى وفتح بيت
المقدس وغيره وبعض مناقبه ووفاته وما وقع فى ايام عثمان رضى الله عنه
وجمعه القرآن ومقتله وبعض مناقبه والفتوحات فى ايامه وما وقع فى
ايام على رضى الله عنه من وقعة الجمل ووقعة صفين وذكر مقتله
وما وقع للحسن رضى الله عنه من خلع نفسه من الخلافة وتسليمها
الى معاوية وذكر بعض كلامه ومناقبه ووفاته **ثم ذكر** التاريخ من آدم
عليه السلام الى على بن ابى طالب كرم الله وجهه على وجه الاختصار
ولهذا الباب ملحق فيه قتل على رضى الله عنه الخوارج صالحا وحبيبا
واصحابهما وفيه حربهم مع الحجاج **وفيه** تاريخ ذو فوايد به **الدولة**
الاموية من معاوية الى آخرهم **والدولة العباسية** ببغداد **والدولة**
الفاطمية بمصر ثم عود **الدولة العباسية** بمصر الى انقراض دولة الجراكسة
من مصر **وفيه فصل** فيه شى من التاريخ والوقايع وبعض اسماء مفردة
الباب الرابع عشر فى القول فى الصحابة رضى الله عنهم **وفيه اربعة فصول**
الاول فى الرفض والزندقة ووجه تسميتهما بذلك وصورة تحليف الرافضى
الثانى فى روية الله تعالى وفيه العقيدة التى اولها يقول العبد فى بدء
الامالى الثالث فى اسماء الجنان واسماء النيران وعدد ابواب ذلك
والحور الرابع فى السخا والجود **وله ملحق** فيه ما يتعلق بالبخل والبخيل
والمطل وشيم اللئيم وذم التسويف والفجور والوقار **الباب الخامس**
عشر فى الفوايد **وفيه** رد الجميل والمنع الجميل والمطل وذكر ذى الفقار
واغماد السيف ومحو الرزق والاجل والزيادة فيهما **الباب السادس**
عشر فى الايمان **وفيه اربعة فصول** الاول فى تعريفه وحده الثانى
فى كونه مخلوقا او غير مخلوق الثالث فى زيادته ونقصانه الرابع فى
الاستثناء منه **وفيه** ما يتعلق بصلة القرابة والرحم والدين والعبادة
والشكر والاحسان والمعروف والتوبة والاخلاص والتقوى والزهد
والورع والعفاف واصلاح ذات البين والخمول والعزلة وعلو الهمة
والجهاد والصدقة والعزة والكبر والحياء والخجل **الباب السابع عشر**
فى العصا وفضلها **الباب الثامن عشر** فى الامر بالمعروف والنهى عن المنكر
وفيه فصل فى الغيرة **الباب التاسع عشر** فى العلم والادب **وفيه سبع**

فصول

الاول فى طلب العلم وفيه المعرفة بالله الثانى فى كتابته الثالث فى اخذه
عن الثقات الرابع فى اداب المتعلم الخامس فى المناظرة فى العلم والجدل
السادس فى الحث على طلب العلم وتفضيل الفقه على غيره وفيه شىء من
شمايل الصالحين واداتهم واوصافهم ولهذا الفصل ملحق فيه شىء
من اخبار الصالحين ومحبى الله تعالى وعشاقهم العفيفين خوفا من
الله تعالى السابع فى معاريض الكلام وله ملحق فيه مسايل شريفه
وفوايد لطيفه والغاز ظريفه من كل علم من العلوم المتداولة الباب
العشرون فى اختلاف العلماء فى المسايل والاجتهاد فيها الباب الحادى
والعشرون فى صلوة الرجل فى رحله عند المطر الباب الثانى والعشرون
فى التسليم وفيه فصلان الاول فى التسليم على اهل الذمة الثانى فى التسليم
عند دخول البيت الباب الرابع والعشرون فى معاملة اهل الكفر وفيه
فصل فى اطفال المشركين الباب الخامس والعشرون فى البكاء على الميت
وفيه شىء من الصبر الباب السادس والعشرون فى التعزية وفيه شىء
من المراثى الباب السابع والعشرون فى عذاب الميت ببكاء اهله عليه
وفيه الاطعام عن الميت سبعة ايام الباب الثامن والعشرون فى الهدية
والمكافاة عليها بالمال وبالدعاء وبالثناء والفرق بينها وبين العطية
الباب التاسع والعشرون فى قتل العمد الباب الثلاثون فى النظر فى بيت
غيره الباب الحادى والثلاثون فيما قيل فى المزاح وفيه انه سنة الباب
الثانى والثلاثون فى دخول الرجل على اهله ليلا الباب الثالث والثلاثون
فى الفتوى الباب الرابع والثلاثون فيمن يصلح للفتوى الباب الخامس
والثلاثون فى القضاء وفيه فصل فى اداب القاضى الباب السادس
والثلاثون فى اباحة مجلس الوعظ وفيه فصلان الاول فى الخطب
والثانى فى آداب المذكرين وله ملحق فى مجالس وعظيه الباب السابع
والثلاثون فى اطاعة الوالى وفيه التجسس والسعاية والعدل والغدر
والمكر والمكيدة والخديعة والحيل وذم البغى والطغيان وصفة
الامام العادل وله ملحق يشتمل على فصول اربعة الاول فى الوزراء
وفيه المشورة والنصيحة الثانى فى الحجاب بكسر الحاء المهملة والحجاب
بضمها الثالث فى العمال الرابع فى الندماء وفيه ما يتعلق بالثقلاء الباب
الثامن والثلاثون فى التشفع الباب التاسع والثلاثون فى الاخذ
من الامراء والسلطان الباب الاربعون فى المسابقة بالخيل والابل
ومسابقة بنى آدم وفيه ذكر الشجاعة وشىء من لوازمها وذكر الجبن
والانفة وشرف النفس والحلم والفرق بينه وبين العجز وشىء مما يتعلق
بالحرب والسلاح والخيل وقصة بغلة الوهرانى وحمارة شرف الدين

البوصيرى

البوصيرى الباب الثانى والاربعون فيما قيل فى الخاتم الباب الثالث والاربعون
فى نقش الخاتم الباب الرابع والاربعون فى الرسالة ووجوب رد سلام
كتاب الغايب كرد سلام الحاضر الباب الخامس والاربعون فى الآداب
وفيه اثنى عشر فصلا الاول فى الوضوء والصلاة ومعنى الوضوء
الثانى فى الحفظة الثالث فى النوم الرابع فى الرؤيا الصالحة وحسن
العبارة الخامس فى جواز عبارة الرؤيا والفال والتفاول والفراسة
السادس فى الاكل السابع فى تقديم العشا بفتح العين على العشاء
بكسرها الثامن فى الشرب التاسع فى فضل اليمنى فى الشرب وغيره
العاشر فى اجابة الدعوة الحادى عشر فى اداب الزاير والمزور وفيه
ترجيح الزيارة على الجوار بكسر الجيم الثانى عشر فى استعمال الخلال الباب
السادس والاربعون فى اكرام اهل الشرف والفضل وفيه ذكر
الحزم والعجز وسوء الظن والحذر الباب السابع والاربعون فى مداراة
الناس وفيه متعلق بالاستشارة ومعنى الملاحاة والفرق بين المداراة
والمداهنة الباب الثامن والاربعون فى حسن المعاشرة ومعرفة الحقوق
وفيه كرم النفس وكرم الاعراق وكرم الاخلاق والخلق العظيم وحسن
الثنا وكتمان السر وشروط الصحبة الباب التاسع والاربعون
فى زيارة الاخوان والاصحاب والاصدقاء وفيه شىء يتعلق بالاخوان
والاصحاب والاصدقاء والاعتذار والصفح والفرق بينه وبين العفو
والحلم الباب الخمسون فى الخروج من المنزل الباب الحادى والخمسون
فى الكسب وتركه والعمل والعطلة والتوكل والرضا والسفر وذمه
والكسل والتوانى والعجز والغربة والرفيق الباب الثانى والخمسون
فى البيع والشراء وفيه انظار المعسر والحط عنه بمهملتين الباب
الثالث والخمسون فى الاستدانة الباب الرابع والخمسون فى الرفق
والتواضع من غير ذل الباب الخامس والخمسون فى الدنيا وزوالها
عن المومن وفى الشره والعجب وتعريفه والوان العسل وما قيل فى
الزمان الباب السادس والخمسون فى تفضيل الفقر على الغنى وذكر
القناعة والحاجة والحرص والشح والشره والقناعة والعفة وفيه
ما قيل فى الامل الباب السابع والخمسون فيما قيل فى المروة والفتوة والدناءة
والكذب والصدق والوفا والوعد والعهد والغدر والغيبة ونجوا زها
فى اماكن ومدح الانسان نفسه الباب الثامن والخمسون فى الجمال
وفيه الكبر والعجب والتجبر والزينة والاسراف الباب التاسع والخمسون
فيما يستحب من اللباس وفيه ذكر لباس البياض والتكفين منه وان
احسن الالوان الخضرة وترك زى العجم والفتوة والفتيان الباب الستون

فيما يجوز من الثياب وما لا يجوز وتفسير الديباج والابريسم والاستبرق
الباب الحادى والستون فى افتراش الديباج المعلم فى الثوب الباب الثانى
والستون فى افتراش الديباج الباب الثالث والستون فى لبس الحمرة
الباب الرابع والستون فى جلود السباع الباب الخامس والستون
فيما يستحب من الاسماء الباب السادس والستون فيما قيل فى العقل
والجهل والتثبت والاناة والعجلة والفرصة والجهل والراى ودلايل
العاقل وسن العقل وعلامة عقل المولود الباب السابع والستون
فى حد الكلام وفيه علامة الجهل وشتم الدواب والصمت الباب الثامن
والستون فى كلام الحكماء ومنها عشرة اشياء قبيحة من عشرة اصناف
والتفكر والغفلة والكفاف وستة كلمات للامام على رضى الله عنه لم
يسبق اليها فى الجاهلية والاسلام والكفالة واربعة الافراط فيها
هلاك والمزاح واضيع الاشياء عشرة وما راس العقل وما راس الجهل
والعاقل من تمسك بثلاث والحكمة ومخالفة النفس وعلامة خساستها
الباب التاسع والستون فى الرقى والتداوى وجوازه وعدمه وفيه نفع
لبان البقر الباب السبعون فى الطب وما يتعلق به وهو باب واسع
وله ملحق ذو فوايد الباب الحادى والسبعون فى طبايع الانسان وفيه
معرفة سن الاحتلام وانتهاء الطول والعقل والقلب والذكر والنسيان
والسر والضحك والبكاء وتغير الطباع وفيه مثل على لسان الوحوش
لحفظ اللسان الباب الثانى والسبعون فى الاطعمة التى فيها الدوا
وما قيل فى العجوة وفيه فصل فيه فوايد منها نعم الادام الخل والزيت
وفى البطيخ عشر خصال وفى التين عشر خصال وفى الزيتون اربع
خصال وفصل فى اكل اللحم وانه سيد الطعام والنهى عن تقطيعه
وفيه يتعلق بالغيبة بالغين المعجمة مكسورة الباب الثالث والسبعون
فى قلة الاكل وفيه ذكر السرف وصفة الجلوس للاكل وما يتعلق بالجوع
الباب الرابع والسبعون فى الامتناع عما يضر البدن والدماغ وفيه
لا يشرب الماء فى خمسة مواضع وفيه شدة السرور واسرع بالهلاك
من شدة الحزن وفيه ما يتعلق بالهم والغم وفوايد كثيرة الباب
الخامس والسبعون فى مباكرة الغدا الباب السادس والسبعون
فى الحجامة والفصد وما يتعلق بهما الباب السابع والسبعون فى
الجماع ونفعه وضرره الباب الثامن والسبعون فى دخول الحمام
ومنافعه ومضاره وطبايعه وتفصيل المياه التى يغتسل بها
وطبايعها الباب التاسع والسبعون فى النكاح افرض هو ام سنة
وصفة المراة التى تنكح وفيه ان المراة لا تصبر على الجماع اكثر من ستة

مواكن

اشهر

اشهر الباب الثمانون فيمن يصلح من الازواج ومن الزوجات ومن لا يصلح
منهما وفيه مدح النساء وذمهن والنهى عن مصافحتهن وطبايع نساء
البلاد ودلايل صفاتهن الظاهرة على صفات باطنة الباب الحادى
والثمانون فى العزل عن الزوجة الباب الثانى والثمانون فى تزويج
الزانية وما يتعلق بالزنا الباب الثالث والثمانون فى ضرب الدف
فى العرس وغيره وفيه ما قيل فى الدف وغيره الباب الرابع والثمانون
فى نثر السكر فى العرس الباب الخامس والثمانون فى قبلة الولد الصغير
وغيره والمعانقة والمكامعة وفيه الرحمة والشفقة والمودة
والقساوة وانتخاب الاولاد وحقوق الوالد على الولد وحقوق الولد
على الوالد وما قيل فى البنات من مدح وذم الباب السادس والثمانون
فى المراة التى لها زوجان الباب السابع والثمانون فيما يكره من الكلام
من اماكن ومن النظر ومن الاستماع ومن الضحك ومن النوم واتخاذ
الانية من الفضة او الذهب الباب الثامن والثمانون فى السهر بعد العشا
وفيه فصل فى كراهة صلوة الرجل وهو ناعس الباب التاسع والثمانون
فيما يكره فى الخلاء وفيه فصل فى كراهة البول فى حال القيام الباب
التسعون فى اكل الثوم والفجل واللحم من الطعام وفيه فصل فى اكل الثوم
الباب الحادى والتسعون فى الحرس الباب الثانى والتسعون فى خصاء
الحيوان وسمة البهايم الباب الثالث والتسعون فى النهى عن اقتناء
الكلب وفى انواعه وما قيل فيه وما يعرض له من الداء المسمى بالكلب
وذكر حباب الكلب وقلعة حلب وعين الذهب وله ملحق فيه ذكر قلعة
حلب واثارها الباب الرابع والتسعون فى البناء والعمارة وفى ذم
ذلك ومدحه الباب الخامس والتسعون فى نقش المسجد وفيه فصل
فى كراهة البصاق فيه وذكر الكنيسة والبيعة الباب السادس والتسعون
فى النهى عن التصاوير الباب السابع والتسعون فى النهى عن التعرض
للتهمة الباب الثامن والتسعون فى كراهية الوحدة وفيه الافتراق
والاجتماع والجماعة الباب التاسع والتسعون فى بعض مكروهات لم
يذكرها الفقيه وفى اخره فصل فى الشطرنج وكراهة اللعب به وسبب
وضعه وغير ذلك الباب المائة فى علامات الساعة واشراطها وهو
خاتمة الابواب وفيه ذكر جزيرة العرب بالعين المهملة وحدودها وبعد
اشراط الساعة الملاحم وغير ذلك مما وقع فى الاحاديث ثم اتبع ذلك بشى
من الملاحم المشهورة بين الناس وبشى مما يتعلق بالجفر بالملحق بهذا الباب
لئلا يكون هذا الكتاب خاليا من شى من ذلك والله اسال حسن الخاتمة
لى ولجميع المسلمين بمنه وكرمه انه القادر على كل شى والحمد لله وحده

فقد آن ان ابتدى بذكر الابواب والله اسأل التوفيق للصواب والمعونة
على اتمامه انه تعالى كريم وهاب **الباب الاول** فى خلق السموات
والارض والعرش والكرسى والماء والظلمة واللوح والقلم والدواة
والشمس والقمر والبروج والنجوم وغير ذلك **قال الفقيه** رحمه الله تعالى
اول ما خلق الله تعالى القلم فكتب ما هو كائن الى يوم القيمة **وقال**
الفقير عفى الله عنه فى ابتداء المخلوقات خلاف كثير واقوال والتوفيق
بينها ان كلما قيل انه اول فهو اول باعتبار ما خلق بعده على ما ياتى بيانه
وقال جدى لامى قاضى القضاة محب الدين ابو الفضل ابن الشحنه فى
تاريخه نزهة النواظر فى روض المناظر بعد ان ذكر حديث عمران بن حصين
الذى من مضمونه كان الله ولم يكن شى قبله وكان عرشه على الماء ان
الراجح ان اول شى خلقه الله تعالى اللوح ثم القلم ثم الدواة فى قول
سعيد بن جبير وفى حديث ان اول ما خلق الله القلم فى قول عبادة بن
الصامت وحملوا حديث عبادة على ان القلم اول المخلوقات من العوالم
المخلوقة بعد العرش وعن ابن عباس رضى الله عنهما برواية السدى عنه
ان الله تعالى خلق الماء قبل العرش وقيل اول ما خلق الله اللوح والقلم
والدواة وقال ابن جرير وقد قيل ان الذى خلق ربنا عز وجل بعد القلم
الكرسى ثم العرش ثم الهواء ثم الظلمة ثم الماء ووضع عرشه على الماء
وقال وقيل خلق الله اللوح والقلم وكتب فيه ما هو كائن الى يوم القيمة
ثم خلق درة بيضاء ثم ناداها فاضطربت من هيبته حتى صارت
ماء فاختلط بعضها فى بعض فكل شى يفتر عن التسبيح الا الماء فانه
ابدا فى تسبيح وتسبيحه اضطرابه **وسياتى** بالباب ان صياح
كل شى تسبيحه الا الحمار فانه يصيح لرؤية الشيطان وجعل عرشه على
الماء ثم خلق كرسيه وسياتى بالباب الثالث ذكر العرش **وقال** تاج القراء
الكرمانى الحنفى فى تفسيره المسمى بلباب التفاسير روى عن النبى صلى الله
عليه وسلم انه قال اول شى خلقه الله القلم ثم خلق النون وهى الدواة
ثم قال له اكتب ما هو كائن الى يوم القيمة ثم ختم على القلم فلم ينطق ولا
ينطق الى يوم القيمة واقسم الله تعالى بالقلم الذى كتب به الذكر اى القرآن
فانه من اسمائه لقوله تعالى فى سورة الحجر انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون
وقيل اقسم بنون القلم وهو قلم من نور طوله ما بين السماء والارض وذهب
ابن بحر الى انه القلم الذى يكتب به من قوله تعالى فى سورة العلق علم بالقلم
وهو اليراعة المبريه وهى هنا القصبة **وقال الشهاب** السمين الحلبى فى
عمدة الحفاظ قيل اثنى ربه الى ما انعم به على الانسان من نعمة الكتابة
وذلك لما احتوت عليه من الفوايد العزيزة التى لا تدخل تحت الوصف من

كونها

كونها تجعل الغائب اى الماضى فى السنين مؤلفة كالمشاهد والبعيد المسافة
كالمشرق والغرب كالمجاور وعلى اختلاف اوضاع الامم لها واصطلاحاتها
وقيل اشار سبحانه وتعالى الى علم القدرة وفى الحديث صلى الله عليه وسلم
كان ياخذ الوحى عن جبريل وجبريل عن ميكائيل وميكائيل عن اسرافيل
واسرافيل عن اللوح واللوح عن القلم وهذا ان ثبت فالمراد به سر
الالهى والقلم ما يكتب به وسمى بذلك لانه قلم اى قص وقطع فعل بمعنى
مفعول كالنقض بمعنى منقوض واصل القلم القص من الشى الصلب
كقلم الاظفار انتهى **وروى** عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال اول
ما كتب القلم بسم الله الرحمن الرحيم فاذا كتبتم كتابا فاكتبوها اوله
وهى مفتاح كل كتاب انزل **واما** كتابتها فى اول الشعر فقد وجدت على بعض
الكتب ما صورته فائدة اتفقت الامة على جواز كتب بسم الله
الرحمن الرحيم فى اول كل كتاب من كتب العلم والرسايل فاما كتابتها امام
الشعر فروى عن الشعبى انه قال اجمعوا على ان لا نكتب امام الشعر
وكذلك قال الزهرى وذهب الى كتابتها امام الشعر سعيد بن جبير
وتابعه على ذلك اكثر المتاخرين قال ابو بكر الخطيب وهو الذى نختاره
ونستحبه انتهى **واول** من خط بالقلم ادريس عليه السلام **وقيل** فى وصفه
انه قيم الحكم تستدر به الارزاق ويسطر كلام الخالق ويعقل شوارد
الحكم والعلوم ويضبط المنثور والمنظوم يستدنى النائى ويفهم
الواعى ويصف الشوق والوجد ويعبر عن الشكر والحمد ويسوس الدول
والممالك ويحصد شوكة الطاغى الفاتك ويصون الدين والحريم
وينصف الخصم من الغريم وبه تصان الاسرار وتذاع وتؤمن القلوب
وتراع اذا برى راسه يرى واذا شق سعى يخضب من غير شيب ويقط
راسه فيزول عنه العيب وهو خطيب الدول وراوية الاول والمعبر عن
عقايد الملل منابره اكف الكتاب والوزراء وانامل الخلفاء والامراء وهو
يراعة فى راحة وحية رقطاء فى اخرى طعنته لا تبرى وكسرة لا يجبر
وضربته لا تلتحم وفرقته لا تلتئم ان امال مول وان اخاف دخول والاقلام
نبال الكتاب الصائبه وسيوفهم الضاربه وصناعتهم الظريفة
واسلحتهم الخفيفة **وقد** شرفه الله تعالى اذ اقسم به فقال ن والقلم
وما يسطرون وقال سبحانه علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم **وقال** رضى
الله عنه عليكم بحسن الخط فانه من مفاتيح الرزق يعنى الخط بالقلم **وهو**
والسيف حاكمان جليلان فى جميع الاشيا ولولاهما ما قامت الدنيا وقيل
السيف تحت القلم **وقيل** فى معنى ذلك ٭ ما راينا ضربة من فارس ٭
بحسام برات قط قلم ٭ بل راينا مشقة من قلم ٭ فى سجل نكست الف علم ٭

اى تظهر

وقال ابن الرومى ان يخدم القلم السيف الذى خضعت   له الرقاب
ودانت خوفه الامم   فالسيف كالموت لا شىء يغالبه   مازال
تبيع مايجرى به القلم وذكر ابن حجة فى شرح بديعيته بيتا ثالثا لبيتى
ابن الرومى هو كذا قضى الله فى الاقلام اذ بريت   ان السيوف لها مذ
ارهفت خدم ثم قال وقد خالف المتنبى فى ذلك وظلم   اذ جعل المجد
للسيف لا للقلم فقال حتى رجعت واقلامى قوايل لى   المجد للسيف
ليس المجد للقلم ولبعضهم ملغزا فى القلم وارقش مرهوب الشداه مهفهف
يشتت شمل الخطب وهو جميع   تدين له الافاق شرقا ومغربا
وتعنو له املاكها وتطيع   حمى الملك مفطوما كما كان تحتمى
به الاسد فى الغابات وهو رضيع يعنى فى البيت الثالث ان القصب اذا
فطم من شرب الماء بالقطع عملت منه الرماح تحمى بها الملك كما كانت الاسد
تحتمى به وهو قايم بالغابات والارقش فى البيت الاول المنقش بسواد
والبياض والمرهوب المخوف والشداه بالشين المعجمة بالمضمومة اوله
وهاء فى آخره الشغل يقال شده الرجل اى شغل والمعنى ان القلم مخوف
اذا اشتغل بالكتابة لئلا يكتب بما يضر وما الغز فيه قول بعضهم

وذى نحول راكع ساجد   رب خشوع دمعه جارى
يلازم الخمس باوقاتها   منعكفا فى خدمة البارى

ولبعضهم ملغزا فيه

حاجيتك ياخنساء فى بيت من الشعر
وفيما طوله شبر وقد يربى على الشبر
له فى راسه شق نطوف ماؤه يجرى
ابينى لم اقل هجرا ورب البيت والحجر   وهذا اللغز من
مجزو بحر الهزج الذى اصله مفاعيلن ست مرات ولكن وقع فى الجزء
الاول من البيت الاول الكف وهو حذف السابع ثم الخرم وهو حذف
الاول فصار وزن حاجيت من حاجيتك فاعيل والهجر بضم الهاء
وسكون الجيم الفحش ذكر فى مطالع الانوار وهذا اللغز ذكره الجوهرى
فى الصحاح فى باب المعتل فى مادة دعا من الادعية مثل الاحجية
والالغاز من الاحاجى وذكر فيه لغزا فى السيف وهو
اداعيك ما مستصحبات مع السرى   حسان وما آثارها بحسان
وسياتى شىء مما يتعلق بالسيف فى الباب الحادى والاربعين وقد عملت
رسالة فى المفاخرة بين السيف والقلم اذكرها ان شاء الله تعالى فى خاتمة
الكتاب فى الملحق فى هذا الباب ثم قال الفقيه ثم خلق الله السمكة
فكبس الارض عليها ويقال قبل ان يخلق الله تعالى الارض كان موضع

الارض كله ماء فاجتمع الزبد فى موضع الكعبة فصارت ربوة حمراء
كهيئة التل وكان ذلك يوم الاحد ثم ارتفع بخار الماء كهيئة الدخان
حتى انتهى الى موضع السماء فجعله الله تعالى درة خضراء وخلق منها السماء
فلما كان يوم الاثنين خلق الشمس والقمر والنجوم ثم بسط الارض تحت
الربوة فذلك قوله تعالى فى سورة   وهو الذى خلق الارض فى يومين
وقال فى سورة النازعات أأنتم اشد خلقا ام السماء بناها رفع سمكها
فسواها واغطش ليلها واخرج ضحيها والارض بعد ذلك دحاها خلق
يوم الثلاثاء دواب البحر والبر والطير وفجر يوم الاربعاء الانهار وسجر
البحار اى ملاها او حبسها لئلا تغرق الارض وانبت الاشجار وقسم
الارزاق وقدر الاقوات فى اربعة ايام قال تعالى فى سورة فصلت وقدر
فيها اقواتها فى اربعة ايام سواء للسائلين ولما كانت الارض تميد
اى تضطرب على الماء فخلق فيها الجبال الثوابت وجعلها اوتادا للارض
فاستقرت وخلق يوم الخميس الجنة والنار ثم خلق آدم عليه السلام
يوم الجمعة انتهى اقول قال الدميرى وفى صحيح مسلم عن ابى هريرة رضى
الله عنه قال اخذ النبى صلى الله عليه وسلم بيدى وقال خلق الله تعالى
التربة يوم السبت وخلق فيها الجبال يوم الاحد وخلق الشجر فيها يوم
الاثنين وخلق المكروه يوم الثلاثاء وخلق النور يوم الاربعاء قال
جدتى لاتى وروى مكان النور النون بنونين اى الحوت وبث الدواب
فيها يوم الخميس وخلق ادم بعد العصر من يوم الجمعة فى آخر ساعة من
ساعات الجمعة فيما بين العصر الى المغرب انتهى وهذه الرواية مما يدفع بها
قول اليهود لعنهم الله تعالى انه تعالى استراح يوم السبت من التعب
مع انه تعالى قال فى سورة ق ولقد خلقنا السموات والارض وما بينهما
فى ستة ايام وما مسنا من لغوب اى تعب وقال تعالى فى سورة الاحقاف
اولم يروا ان الله الذى خلق السموات والارض ولم يعى بخلقهن بقادر
على ان يحيى الموتى بلى انه على كل شىء قدير قال السمين اصل الاعياء عجز يلحق
البدن من المشى وعى بالامر ضاق به وقال الشاعر عيوا بامرهم كما
عيت ببيضتها الحمامة وقال ابن الجوزى انما سمى السبت سبتا لان الله
تعالى ابتدا الخلق فيه وقطع فيه بعض خلق الارض والسبت القطع
وسياتى ايضاح ذلك بالباب الخامس وقال اعنى ابن الجوزى خلق الارض
اسبق وهو قول مجاهد وقال مقاتل خلق السماء اسبق واختلفوا فى كيفية
تكميل خلق الارض وما فيها فقال ابن عباس رضى الله عنه بدا بخلق الارض
فى يومين ثم خلق السموات فى يومين ثم دحا الارض وثبتها بالجبال
وقدر فيها اقواتها فى يومين وقال الحسن ومجاهد جمع خلق الارض وما

افضل الشهداء عند الله ويفتتح الثلث فلا يفتنون ابدا فيفتتحون قسطنطينية فبينما هم يقتسمون الغنايم قد علقوا سيوفهم بالزيتون اذ صاح فيهم الشيطان ان المسيح الدجال قد خلفكم فى اهليكم فيخرجون وذلك باطل فاذا جاؤا الشام خرج فبينما هم يعدون للقتال يسوون الصفوف اذ اقيمت الصلاة فينزل عيسى بن مريم فامهم فاذا راه عدو الله ذاب كما يذوب الملح فى الماء فلو تركه لانذاب حتى يهلك ولكن يقتله الله بيده فيريهم دمه فى حربته قوله بالاعماق او بدابق الشك فيه من الراوى والاعماق فى شرح المصابيح هما موضعان بالشام وفى بعض شروحه الاعماق جمع عمق بفتح العين وسكون الميم وهو ما بعد من اطراف المفاوز وكذا فى الصحاح وفى التعريب الاعماق موضع قرب حلب فعلى هذا الاعماق هى المشهورة الآن بالعمق بين حلب وانطاكية وعلى هذا القول فاما ان يكون احد العمقين هذا المذكور والثانى ما اتصل به من الارض المعروفة بالجومة بالجيم او ان العمق الثانى الذى يقال له الروج بالجيم والله اعلم ودابق بكسر الباء الموحدة قال فى الصحاح هو اسم بلد والاغلب عليه التذكير والصرف لانه فى الاصل اسم نهر انتهى وهذا النهر هو الواصل الى حلب ويحتمل انها المدينة التى يخرج منها الجيش لانها اقرب المدن الى دابق واما دابق بفتح الموحدة قال شارح المصابيح قيل الاعماق موضع من اطراف المدينة ودابق بفتح الباء سوقها وعلى هذا يكون الجيش من مدينة الرسول عليه الصلاة والسلام وهو بعيد اذ حلب اقرب الى الروم منها وهذا هو المشهور وقوله فيفتتحون قسطنطينية الى قوله قد علقوا سيوفهم بالزيتون يقتضى ان لا تكون قسطنطينية استنبول اذ لا زيتون بها الا نادرا والمراد بالمسيح هنا الدجال لا عيسى عليه الصلاة والسلام علم ذلك من سياق الكلام وعن ابى هريرة ان النبى صلى الله عليه وسلم قال هل سمعتم بمدينة جانب منها فى البر وجانب منها فى البحر قالوا نعم يا رسول الله قال لا تقوم الساعة حتى يغزوها سبعون الفا من بنى اسحق فاذا جاؤها نزلوا فلم يقاتلوا بسلاح ولم يرموا بسهم قالوا لا اله الا الله والله اكبر فيسقط احد جانبيها الذى فى البحر ثم يقولون الثانية لا اله الا الله والله اكبر فيسقط جانبها الآخر ثم يقولون الثالثة لا اله الا الله والله اكبر فيفرج لهم فيدخلوها فيغنموا فبينما هم يقتسمون المغانم اذ جاءهم الصريخ فقال ان الدجال قد خرج فيتركوا كل شى ويرجعوا قيل السبعون الفا من بنى اسحق النبى عليه السلام وهم من اكراد الشام وهم مسلمون ومن الحسان عن معاذ بن جبل قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم عمران بيت المقدس خراب يثرب وخراب يثرب خروج الملحمة وخروج الملحمة فتح قسطنطينية وفتح قسطنطينية خروج الدجال وعن ابى الدرداء ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان فسطاط المسلمين يوم الملحمة بالغوطة الى جانب مدينة يقال لها دمشق من خير مداين الشام الفسطاط تقدم فى هذا الباب وعن رجل من اصحاب النبى صلى الله

عليه وسلم

عليه وسلم قال دعوا الحبشة ما دعوكم واتركوا الترك ما تركوكم وعن عبد الله ابن عمرو عن النبى صلى الله عليه وسلم اتركوا الحبشة ما تركوكم فانه لا يستخرج كنز الكعبة الا ذو السويقتين من الحبشة قال شارح المصابيح فى قوله كنز الكعبة قيل هو كنز مدفون تحت الكعبة والسويقتان تصغير الساق مؤنث ولذلك ادخل فى تصغيرها التاء وعامة الحبشة فى سوقهم حموشة ودقة قال الخطابى فى المعالم اعلم ان الجمع بين قوله تعالى قاتلوا المشركين كافة وبين هذا الحديث ان الآية مطلقة والحديث مقيد ويجعل الحديث مخصصا لعموم الآية كما خص ذلك فى حق المجوس فانهم كفرة ومع ذلك اخذ منهم الجزية لقوله عليه الصلاة والسلام سنوا بهم سنة اهل الكتاب بيانه انه اذا قام بعض المسلمين بقتال الكفار فابيح للباقين ترك القتال معهم بشرط انهم كانوا فى ديارهم ولم يتعرضوا لهم فى شى ما ويدل على هذا المعنى قوله ما تركوكم فان قيل الصحابة رضى الله عنهم هجموا على الفرس وعلى الروم وقاتلوهم مبتدئين من غير ان يطؤا دار الاسلام فما تخصيص تلك الجهتين يعنى الحبشة والترك قيل اما الحبشة فبلادهم وعرة ذات حر عظيم بين المسلمين وبينهم مهامه وقفار وبحار فلم يكلف المسلمين دخول ديارهم لكثرة التعب وعظم المشقة واما الترك فبأسهم شديد وهم ايضا بارض بعيدة وهم مقاتلون وطباعهم غليظة وبلادهم باردة لا تخلو صيفا ولا شتاء من الثلوج والعرب وهم جند الاسلام كانوا من البلاد الحارة فلم يكلفهم دخول بلاد لم تكن من طباعهم فلهذين الامرين خصصهما بالترك واما اذا دخلوا فى بلاد المسلمين والعياذ بالله تعالى فلا يباح لاحد البتة ترك القتال من الاحرار والعبيد لان الجهاد فى هذه الحالة فرض عين وفى الحالة الاولى فرض كفاية انتهى ومعنى ودعوكم فى الحديث المروى عن رجل من اصحاب النبى صلى الله عليه وسلم اى تركوكم قد استعمل النبى صلى الله عليه وسلم فى هذا الحديث ماضى يدع الذى نسب الى العرب انهم اماتوه اى تركوه ولم يستعملوه وهو صلى الله عليه وسلم افصح العرب ويحتمل انه عليه الصلوة والسلام اتى بذلك على لغة من لم يمته من العرب الذين انقرضوا وقال بعضهم يحتمل ان يكون الحديث ما وادعوكم اى سالموكم فسقط الالف من قلم بعض الرواة وعن ابى بكرة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ينزل اناس من امتى بغائط يسمونه البصرة عند نهر يقال له دجلة يكون عليه جسر يكثر اهلها ويكون من امصار المسلمين فاذا كان فى آخر الزمان جاء بنو قنطورا عراض الوجوه صغار الاعين حتى ينزلوا على شط النهر فيتفرق ثلاث فرق فرقة يأخذون

فى اذناب البقر والبرية وهلكوا وفرقة ياخذون لانفسهم وهلكوا وفرقة يجعلون ذراريهم خلف ظهورهم ويقاتلونهم وهم الشهداء قال الخطابى الغائط المطمئن من الارض والبصرة فى الاصل الحجارة الرخوة وبها سميت البصرة بصرة وقيل اراد بالبصرة بغداد فانها لم تكن عمرت اذا اذا ايضا لانها عمرت بعد البصرة ابتداء عمارتها ابو جعفر المنصور العباسى سنة خمس واربعين ومائة ولان مصب دجلة هناك وعلى هذا القول تكون هذه الوقعة قد وقعت وهى التى خربت فيها بغداد من هلاكوا من القرامطة والله اعلم انتهى واما البصرة فهى بفتح اولها وبكسره فى النسبة اليها فيقال بصرى على غير القياس واختطت من امير المؤمنين عمر بن الخطاب رضى الله عنه فى سنة اربع عشرة وخمس عشرة على ما تقدم فى خلافته وبنو قنطورا هم الترك يقال ان قنطورا اسم جارية كانت لابرهيم عليه السلام ولدت له اولادا جاء من نسلهم الترك وقيل اهل الصين ايضا من نسلهم كذا فى بعض شروح المصابيح وهلاك الفرقة الاولى قيل بهربهم بابقارهم الى البرية فيهلكون بها وقيل يعرضون عن المقاتلة ويشتغلون بالزراعة فيهلكون وهلاك الثانية بان ياخذوا الامان لانفسهم من الكفرة فيهلكون فى ايديهم وهلاك الثالثة بان يجعلوا انفسهم وقاية لازواجهم وذرياتهم ويقاتلون حتى يستشهدوا وعن انس ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال يا انس ان الناس يمصرون امصارا وان مصرا منها يقال لها البصرة فان انت مررت بها او دخلتها فاياك وسباخها ونخيلها وسوقها وباب امرائها وعليك بضواحيها فانه يكون بها خسف وقذف ورجف يبيتون ويصبحون قردة وخنازير قوله يمصرون من التمصير وهو وضع اساس المصر وبناءه قوله فاياك اى احذر نفسك عن سباخها وعن وعن وفى بعض نسخ المصابيح وكلاها بدل ونخيلها وفى بعضها وكلاءها بعد ونخيلها قال فى المظهر وتحذير رسول الله صلى الله عليه وسلم انسا عن المواضع المذكورة فى البصرة اشارة الى ان فى تلك المواضع اقواما من اهل القدر لان الخسف وغيره من المذكور يكون للمكذبين بالقدر والدليل عليه قوله صلى الله عليه وسلم يكون فى امتى خسف ومسخ وذلك فى المكذبين بالقدر ولم يقع بعد انتهى والمراد بالخسف هنا ذهاب المكان بمن فيه من المغضوب عليهم كما فى قوله تعالى فخسفنا به وبداره الارض لا ذهاب الارض نفسها بغير المغضوب عليهم قوله وعليك بضواحيها هى جمع ضاحية وهى البارزة يقال ضاح اى بارز وفى الصحاح ضاحية كل شئ ناحيتها البارزة يقال هم ينزلون الضواحى وفى الحديث انه عليه الصلاة والسلام كتب لحارثة بن قطن من بدومة الجندل من كلب

ان لنا الضاحية من البعل ولكم الضامنة ما تضمنها امصارهم وقراهم من النخل انتهى والمعنى الزم يا انس اطرافها وبراريها لئلا يلحقك شئ من عذاب اهلها المذكور وهذا القدر كاف واعلم ان غالب ما ذكرته فى هذا الباب الذى هو خاتمة الكتاب من المصابيح وشروحه اما باللفظ واما بالمعنى فان اشتبه عليك شئ من ذلك فراجعه تجده هنالك وسياتى ان شاء الله تعالى بالملحق بهذا الباب شئ مما وقفت عليه من الملاحم والجفر ويتلوه هذا الباب خاتمة الكتاب والله الموفق للصواب ووقع

الفراغ من النصف الاول من هذا الكتاب ثمرات البستان
وزهرات الاغصان فى يوم السبت من شهر شوال
من شهور سنة اربعة وسبعين ومائة والف
على يد الفقير الفانى اسمعيل الحسانى غفر الله له
ولوالديه ولجميع المسلمين وصلى الله على
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين
والحمد لله رب العالمين
امين

بسم الله الرحمن الرحيم

خاتمة الكتاب وفيه الفصل الاول في ذكر الخلفاء الراشدين من بعده صلى الله عليه وسلم وهو مشتمل على عدة فصول الفصل الاول في ذكر ابي بكر الصديق وخلافته يقال كان اسمه في الجاهلية عبد الكعبة فسماه صلى الله عليه وسلم عبد الله وقيل اسمه عتيق سمته امه لانه كان لا يعيش لها ولد فلما ولدته استقبلت به البيت ثم قالت اللهم هذا عتيقك من الموت فهبه لي فعاش فسمته عتيقا وكان يعرف به رواه الجندي في الاربعين وقيل لما نظر اليه صلى الله عليه وسلم قال هذا عتيق من النار وقيل سمي بذلك لجمال وجهه والعتق الجمال وقيل لانه لم يكن في نسبه شي يعاب وهو ابن ابي قحافة عثمان بن عامر بن كعب بن سعد بن تيم بن مرة يلتقي هو ورسول الله صلى الله عليه وسلم في مرة بن كعب وكان اصغر من رسول الله صلى الله عليه وسلم بسنتين او ثلاث اسلم وهو ابن سبع او ثمان وثلاثين وعاش في الاسلام ستا وعشرين سنة وكانت ولادته بمنى بعد الفيل وكان يفتي بحضرة النبي صلى الله عليه وسلم ومع ما به من العناية انه تنزه عن شرب المسكر في الجاهلية والاسلام **واما بيعته** بالخلافة قال ابن اسحاق فلما قبض رسول الله صلى الله عليه وسلم انحاز هذا الحي من الانصار الى سعد بن عبادة في سقيفة بني ساعدة واعتزل علي بن ابي طالب والزبير بن العوام وطلحة بن عبيد الله في بيت فاطمة رضي الله عنها وانحاز بقية المهاجرين الى ابي بكر فاتى آت الى ابي بكر وعمر فقال ان هذا الحي من الانصار مع سعد بن عبادة في سقيفة بني ساعدة قد انحازوا اليه فان كان لكم بامر الناس حاجة فادركوا الناس قبل ان يتفاقم امرهم ورسول الله صلى الله عليه وسلم في بيته لم يفرغ من امره قد اغلق دونه الباب اهله قال عمر لابي بكر انطلق بنا الى اخواننا هولاء من الانصار حتى ننظر ما هو عليه فانطلقنا حتى اتيناهم فجلسنا وقام خطيبهم فاثنى

على الله

على الله بما هو اهله ثم ذكر من فضائل الانصار وشرفهم شيئا قال عمر يريدون ان تخازون من اصلنا وتغصبون الامر فلما سكت خطيبهم قال ابو بكر اما ما ذكرتم من خير فيكم فانتم له اهل ولن يعرف هذا الامر الا لهذا الحي من قريش هم اوسط العرب نسبا ودارا وقد رضيت لكم احد هذين الرجلين فبايعوا ايهما شئتم واخذ بيد عمر وابي عبيدة بن الجراح وهو جالس بينهما فقال الحباب بن المنذر انا جذيلها المحكك وعذيقها المرجب منا امير ومنكم امير **وفي** شرح العقايد العضدية للشيخ جلال الدين الدواني فقال لهم ابو بكر منا الامراء ومنكم الوزراء واحتج عليهم بقوله صلى الله عليه وسلم الايمة من قريش قال ابن اسحق قال عمر فكثر اللغط وارتفعت الاصوات حتى تخوفت الاختلاف فقلت ابسط يدك يا ابا بكر فبسط يده فبايعته وبايعه المهاجرون ثم بايعه الانصار **وفي** اسد الغابة قال كان رجوع الانصار يوم سقيفة بكلام قاله عمر انشدكم بالله امر ابو بكر ان يصلي بالناس قالوا اللهم نعم قال فايكم تطيب نفسه ان يزيله عن مقامه الذي اقامه فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم قالوا كلنا لا تطيب انفسنا نستغفر الله وكان عمر بن الخطاب اول من بايعه فوثب عمر فاخذ بيد ابي بكر فبايعه ثم قام اهل السقيفة فبايعوه وفي اسد الغابة ثم كانت بيعة العامة من الغد عن بيعته ووجوه بني هاشم ثم ان الجميع بايعوا بعد موت فاطمة رضي الله عنها وفي مدة خلافته اليسيرة فتح فتوحات كثيرة فاول ما بدا به بعد خلافته انه نفذ جيش اسامة وامره بالانتهاء الى ما امر به رسول الله صلى الله عليه وسلم وشيعه ماشيا واسامة راكب لانه اقسم عليه ان لا ينزل وساله ان ياذن لعمر في الرجوع معه فاذن له في ومضى اسامة وبث الخيل في قبايل قضاعة وعاد سالما وكان فراغه في اربعين يوما وفتح ابو بكر اليمامة وقتل مسيلمة الكذاب وقاتل جموع اهل الردة الى ان رجعوا الى دين الله تعالى وفتح اطراف العراق وبعض الشام **وتفصيل** ذلك ان عامة العرب لما سمعوا بوفاة النبي صلى الله عليه وسلم ارتدوا الا اهل مكة والمدينة والبحرين من عبد القيس ومنع بعضهم الزكاة وتردد بعضهم في ذلك وهم ابو بكر بقتالهم فكره اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم وقال عمر كيف تقاتل الناس وقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم امرت ان اقاتل الناس حتى يقولوا لا اله الا الله فاذا قالوا عصموا مني دماءهم واموالهم قال له ابو بكر اليس قد قال الا بحقها ومن حقها اقامة الصلاة وايتاء الزكوة والله لو منعوني عقالا كانوا يودونه الى رسول الله صلى الله عليه وسلم لقاتلتهم على منعه ولو خذلني كلهم لجاهدتهم بنفسي وبالجملة جاهد مع الاصحاب في ذلك

اشد الرجال واشد الجدال وجدوا واجتهدوا وسعى بالسعى الاكيد فى
اضرام الحرب على المرتدين وعلى مانعى الزكاة حتى فعل وقال عمر رضى الله عنه
والله ما هو الا ان رايت ان الله قد شرح صدر ابى بكر للقتال فعرفت
انه الحق وامر الناس بالجهاد وخرج هو فى مائة من المهاجرين حتى نزل بقعاد
وهو فى كل ذلك يريد ايقاظ الجد لاصحابه وارادة الجلادة لعدوه واقام
فيه اياما وبعث الى من كان حوله من اسلم وغفار ومزينه واشجع وجهينه
وكعب يامرهم بالجهاد فاتوا بخيلهم وسلاحهم ثم رجع نفسه وبعث
خالد بن الوليد مع الجيش لقتال اهل الضاحية واهل اليمامة وساير قبايل
العرب ممن ارتدوا فسار خالد بما معه من المهاجرين والانصار وساير
العرب حتى قدم اليمامة وانتهوا الى طليحة وقد ضربت لهم قبة من ادم
واصحابه حوله معسكرون فتقدم خالد ودعاه الى الاسلام وابى يزعم انه
نبى مرسل ياتيه الوحى مع ملك يقال له ذو النون فبات كلا الفريقين
ثابتا تلك الليلة فى ذلك الموضع فلما كان السحر نهض خالد وصف الصفوف
ووزع الالوية واقام الجيش فلما راه طليحة فعل مثل ما فعل خالد واقام
اربعين غلاما جلدا من جنوده مردا فاقامهم فى الميمنة وقال اضربوا حتى
تاتوا الميسرة فتضعضع الناس ولم يقتل احد ثم اقامهم فى الميسرة ففعلوا
مثل ذلك وانهزم المسلمون فدعى خالد يا معشر الانصار الله الله واقتحم
وسط القوم وكر عليه اصحابه فاختلطت الصفوف واختلفت السيوف
فما كان الا هزيمة الكفار ولم يبق من اوليك الاربعين رجل واحد وقاتل
خالد يومئذ بسيفين حتى قطعهما وتراد الناس بعد الهزيمة واشتد
القتال فمن الله على المسلمين حتى صاروا يقتلون ويأسرون فلما راى طليحة
الهزيمة ركب فرسه واردف امراته فهرب هو واخوه وقد اسلمه الشيطان
فمضى على وجهه هاربا نحو الشام واقام بها عند بنى جفنه الغسانيين الى
ان توفى ابو بكر وعاد القبايل الى الاسلام ثم اسلم وحسن اسلامه وحج فى
خلافة عمر وله اثار جميلة فى قتال الفرس بالقادسية واستشهد فى
حرب نهاوند وقاتل يوم طليحة عيينه بن حصين فى سبعماية من فزارة
قتالا شديدا فلما راى طليحة تبعه هو واخوه فاسر عيينه وارسل الى
المدينة الى ابى بكر رضى الله عنه فى وثاق مجموعة يداه الى عنقه بحبل يسحبه
اولاد المدينة بالجريد ويضربونه ويقولون اى عدو الله اكفرت بالله بعد
ايمانك فيقول والله ما كنت امنت بالله ثم صاح خالد لا يطبخن احد قدرا ولا
يسخنن ماء الا اثفيه راس رجل وجمع الاسارى فى الحظاير ثم اضرمها
عليهم فاحترقوا وهم احيا فجعل خالد يبث السرايا ليصيبوا ما قدروا عليه
ممن هو على ردته فهابه العرب فجاؤا راغبين فى الاسلام ثم انه توجه نحو ارض

بنى تميم

بنى تميم وارض اليمامة فلما وصل الى البطاح من ارض تميم لم يجد بها جمعا ففرق
السرايا فى نواحيها وكان فى سرية منها ابو قتادة الانصارى فلقوا اثنى عشر
رجلا فيهم سيدهم مالك بن نويره فاخذوهم فجاءوا بهم خالدا وكان
مالك قد غدر فى الاسلام وحنق به المسلمون وعاهد الله خالد لئن اخذه
ليقتلنه ثم ليجعلن هامته اثفيه فامر بهم خالد فقتلوا وقتل مالكا
وتزوج امراته ام متمم من ليلته وكانت جميلة فبلغ ذلك عمر فغضب عليه
واشار على ابى بكر بقتله قصاصا عن مالك لانه يرى ان مالكا قتل مسلما
وقال ابو بكر لا اغمد سيفا شهره الله على الكفار قال عمر فخالد لئن وليت
الامر لاقيدنك به ولما سار خالد من البطاح ووقع فى ارض بنى تميم قدم
امامه مائتى فارس وقال من اصبتم من الناس فخذوه فانطلقوا حتى اخذوا
مجاعه بن مرارة الحنفى فى ثلاث وعشرين رجلا من قومه قد خرجوا فى طلب
رجل من بنى نمير اصاب فيهم دما وقدمهم خالد فضرب اعناقهم
وترك مجاعه ورجلا وامر بهما فاوثقا فى جوامع حديد وكانوا يدعون مجاعة
وهو كذلك فيحدث معه فلما قربا من عقربا وهى ارض باليمامة وقع الطلايع
امامه فرجعوا اليه فخبروه ان مسيلمة ومن معه خرجوا فسبقهم خالد
الى عقربا فضرب عسكره ثم جاء مسيلمة فضرب عسكره ووزع خالد الويته
وصف صفوفه ورتب ما يلزم الحرب وهيئها وامر بسرير فوضع فى فسطاطه
واضطجع عليه يتحدث مع مجاعه ومعه امراته ام متمم واشراف رسول الله
صلى الله عليه وسلم يتحدث معهم واقبلت بنو حنيفة قد سلت السيوف
فلم تزل مسلله وهم يسيرون نهارا طويلا فقال لخالد ابشروا يا معاشر المسلمين
فقد كفاكم الله عدوكم وما سلوا السيوف الا ليرهبونا وان هذا فيهم لجبن
وفشل فقال مجاعة كلا والله انها الهندوانية خشوا من خبطها وهى غداة
باردة فابرزوها للشمس لان تسخن متونها فلما دنوا من المسلمين نادوا انا
نعتذر من سل السيف فقالوا مثل ما قال مجاعة فاقتتلوا قتالا شديدا وصبر
الفريقان جميعا صبرا جميلا حتى كثرت القتلى والجراح فى الفريقين ودخل
المسلمون عسكر المشركين والمشركون عسكر المسلمين مرارا ويريدون حل مجاعه
فلا يستطيعون لما فيه من الحديد وانه لا تزال تتناوشهم خيل المسلمين
فلما قتل حامل راية خالد زيد بن الخطاب اخذها سالم مولى ابى حذيفة فحفر
لرجليه حتى بلغ انصاف ساقيه ففعل مثله ثابت بن قيس حامل لواء
الانصار وقد كان الناس يتفرقون وان سالما وثابتا قائمان حتى قتلا
رحمهما الله تعالى فوجد راس كل منهما عند نصل الاخر لقرب مصرع كل واحد
منهما من صاحبه فلما انهزم المسلمون ثلاث مرات انحاز عباد بن بشر مع من
بقى من الانصار وقال لحمله صادقة اتبعونى فخرج امامهم حتى ساقوا بنى

فقال انتم قتلتموه فاحضر اخوى الظافر يوسف وجبريل وقتلهما

خلافة الفايز بنصر الله

عيسى استقر في الخلافة ثاني يوم قتل ابيه اسمعيل الظافر وله من العمر ثلاث سنين وقيل خمس فحمله عباس الوزير على كتفه واجلسه على سرير الملك وبايع له الناس واخذ عباس من القصر من الاموال والجواهر النفيسة شيئا كثيرا ولما فعل عباس ذلك اختلفت عليه الكلمة وثار عليه الجند والسودان وكان طلايع بن رزيك في منية ابن خصيب واليا عليها فارسل اليه اهل القصر من النساء والخدام يستغيثون به وكان فيه شهامة فجمع جمعه وقصد عباسا فهرب منه الى جهة الشام بما معه من الاموال والتحف التي لا يوجد مثلها ولما كان في اثناء الطريق خرجت الفرنج على عباس المذكور فقتلوه واخذوا ما كان معه واسروا ابنه نصر وكان قد استقر طلايع بعد هرب عباس في الوزارة ولقب بالملك الصالح فارسل الى الفرنج وبذل لهم مالا واخذ نصر ابن عباس واحضره الى مصر وادخل القصر فقتل وصلب على باب زويله ولما استقر امر الصالح بن رزيك وقع في الاعيان بالديار المصرية فابادهم بالقتل والهرب الى البلاد البعيدة وتوفي الفايز فكانت خلافته ست سنين ونحو شهرين

خلافة العاضد لدين الله وهو اخرهم

هو عبد الله بن الامير يوسف بن الحافظ ولي بعد وفاة ابن عمه الفايز والسبب في ولايته انه لما مات الفايز دخل الصالح بن رزيك القصر وسال عمن يصلح فاحضر منهم انسان كبير السن فلم يرضه الصالح وامر باحضار العاضد ولم يكن ابوه خليفة وكان مراهقا فولاه الخلافة وزوجه ابنته ونقل اليه من الجهاز ما لا يسمع بمثله وكان العاضد شديد التشيع متغاليا في سب الصحابة رضي الله عنهم واذا راى سنيا استحل دمه واحتكر وزيره الصالح في ايامه الغلات فارتفع سعرها واضعف حال الدولة المصرية وقتل امراء الدولة خشية منهم واقصى ذوي الاراء والحزم منها وكان كثير التطلع الى ما في ايدي الناس من الاموال وصادر اقواما لم يكن بينه وبينهم تعلق **وكان العبيديون** هولاء في اوايل دولتهم قالوا لبعض العلماء اكتب لنا القابا تصلح للخلفاء حتى اذا تولى واحد منا يلقبوه بلقب منها فكتب لهم القابا كثيرا وكان اخرها العاضد فاتفق ان آخر من ولي منهم لقب بالعاضد وايضا العاضد في اللغة القاطع يقال عضدت الشيء فانا عاضد له اذا قطعته فكان عاضدا لدولتهم وقاطعا لها **ومن العجيب** ان احد علماء مصر نقل ان العاضد في اواخر دولته راى في منامه وهو بمصر قد خرجت اليه عقرب من مسجد معروف بها فلدغته فلما استيقظ ارتاع لذلك فطلب بعض المعبرين وقص عليه المنام فقال ينالك مكروه من شخص مقيم في هذا المسجد فتطلب ذلك بعد جهد فاذا هو رجل صوفي فاحضره اليه فلما رآه وساله واجابه ظهر له منه

ضعف الحال والصدق والعجز عن ايصال المكروه اليه منه فاعطاه شيئا وقال له يا شيخ ادع لنا واطلق سبيله فتوجه الى مسجده فلما استولى الناصر صلاح الدين وعزم على القبض على العاضد واستفتى الفقهاء فافتوه بحل دمه لما كان عليه من انحلال العقيدة وفساد الاعتقاد وكثرة الوقوع في الصحابة رضي الله عنهم والاستهتار بهم فكان اكبرهم في الفتيا الصوفي المقيم بالمسجد فانه عدد مساوي هولاء القوم وسلب عنهم الايمان واطال الكلام في ذلك فصحت رويا العاضد بذلك وكانت وفاته يوم عاشورا سنة سبع وخمساية **وسأذكر شيئا** من ذلك في ترجمة السلطان صلاح الدين وقيل انه سم نفسه فمات **فكانت** مدة خلافة الفاطميين من حين ظهور المهدي بسجلماسة كما تقدم الى وفاة العاضد مايتين وسبعين سنة وشهرا تقريبا والله اعلم **الدولة العباسية بمصر قد تقدم** ذكر انقراض الدولة العباسية من بغداد واستيلاء التتر عليها وقتلهم الخليفة المستعصم بالله في سنة ست وخمسين وستماية واستمرت المملكة بغير خليفة نحو ثلاث سنين ونصفا الى ان استقر الحال في سنة تسع وخمسين وستماية باستقرار الخلافة بالديار المصرية في دولة الملك الظاهر بيبرس تغمده الله برحمته

فاولهم المستنصر بالله وكان من امره

ان في سنة تسع وخمسين وستماية في شهر رجب قدم الى مصر جماعة من العرب ومعهم شخص اسمه احمد زعموا انه ابن الامام الظاهر بالله محمد بن الامام الناصر وانه خرج من دار الخلافة ببغداد لما ملكها التتر فعقد الملك الظاهر بيبرس مجلسا احضر فيه جماعة من الاكابر منهم الشيخ عز الدين بن عبد السلام والقاضي تاج الدين عبد الوهاب المعروف بابن بنت الاعز فشهد اولئك العرب ان هذا الرجل هو ابن الظاهر محمد بن الامام الناصر فيكون عم المستعصم واقام القاضي جماعة من الشهود واجتمعوا باولئك العرب وسمعوا شهادتهم ثم شهدوا بالنسب بحكم الاستفاضة فاثبت القاضي تاج الدين نسب احمد المذكور ولقبه بالمستنصر بالله وكنى بابي القاسم وبايعه الملك الظاهر بيبرس واهتم بامره وعمل له الدهاليز والجمدارية والالات الخلافة واستخدم له عسكرا وعزم على تجهيزه جملا قيل ان قدر ما عزم عليه الف الف دينار ثم في رابع شعبان ركب الخليفة والسلطان والقضاة والامراء الى خيمة عظيمة ضربت ظاهر القاهرة فجلسوا فيها والبس الخليفة السلطان بيده خلعة سوداء وطوقا في عنقه وقيدا في رجليه وهما من ذهب وقرى تقليد السلطان بالسلطنة ثم ركب وشق القاهرة وكان يوما مشهودا وبرز الملك الظاهر الى دهليزه والخليفة الى دهليزه الخاص به ولما وصلا الى دمشق نزل الملك الظاهر بالقلعة ونزل الخليفة بجبل الصالحية ونزل حوله امراؤه واجناده ثم جهز الخليفة بعسكره الى جهة بغداد وهما طمعا في انه يستولي على بغداد ويجتمع عليه الناس فسار الخليفة بعسكره الى جهة بغداد من دمشق

وركب الملك الظاهر وودعاه ووصاه بالتانى فى الامور ثم عاد الملك الظاهر الى
الديار المصريه ودخلها فى سابع عشرى الحجه من هذه السنة ووصلت اليه كتب
الخليفة المذكور انه قد استولى على عانة والحديثه وولى عليهما وان كتب اهل
العراق وصلت اليه يستحثونه على الوصول اليهم ثم قبل ان يصل الى بغداد وصلت
اليه التتر وقتلوه قريبا من الانبار وقتل غالب اصحابه وجاءت الاخبار بذلك
فكانت اقامته فى الخلافة نحو ستة اشهر رحمه الله

خلافة الحاكم بامر الله العباسى بمصر

وفى المحرم وقيل فى الحجة سنة ستين وستماية جلس الملك الظاهر بيبرس مجلسا عاما
واحضر شخصا يسمى احمد كان قد قدم الى الديار المصريه فى سنة تسع وخمسين من
نسل بنى العباس وبايعه بالخلافة بعد ان اثبت نسبه ولقب بالحاكم بامر الله
واختلف فى نسبه فعند نسابة مصر انه احمد بن حسن بن ابى بكر بن الامير
ابى على القبى بن الامير حسن الراشد بن المسترشد بن المستظهر وعند الشرفاء
العباسيين فى درج نسبهم الثابت انه احمد بن ابى على بن ابى بكر بن احمد بن الامام
المسترشد الفضل بن المستظهر ثم ان الملك الظاهر ترك الخليفة المذكور
فى برج محترزا عليه وما شرك له الدعاء فى الخطبة حسب لا غير فتوفى الخليفة
المذكور فى ثامن عشر جمدى الاولى سنة احدى وسبعماية ودفن بجوار السيده
نفيسه رضى الله عنها واستمر خليفة اربعين سنة وعاصر من السلاطين
الملك الظاهر وولده الملك السعيد محمد بركه والملك العادل سلامش بن الظاهر
بيبرس والملك المنصور قلاوون والملك الاشرف خليل بن قلاوون والملك
القاهر بيدرا والملك الناصر محمد بن قلاوون فى سلطنته الاولى والملك العادل
كتبغا والملك المنصور لاجين ثم الملك الناصر محمد بن قلاوون فى سلطنته
الثانيه وفيها توفى رحمه الله واستمرت الخلافة بيد بنى العباس بالديار
المصريه الى اخر دولة الاتراك التى انتهت بالسلطان طومان بعد عمه السلطان
قانصوه الغورى فكانت عدة الخلفاء العباسيه بمصر

خليفة آخرهم خان هارون فلما دخل الملك المرحوم الشهيد السلطان سليم
خان بن السلطان بايزيد خان بن عثمان الديار المصريه نهار الخميس مستهل المحرم
سنة ثلاث وعشرين   وملك القلعة من الغد وتصرف فى مصر والقاهرة قبض
على جماعة من اهل مصر وارسلهم الى تخت ملكه استنبول ومن جملتهم الخليفة
يومئذ هارون المذكور فاستمر بها الى ان تلقى السلطنة السلطان سليمان خان
عن والده المرحوم سليم خان فاطلقه بعد مدة من استقراره فى الملك فتوجه
الى وطنه بالقاهره فى البحر فلما خرج الى رشيد توفى بها ومن حسن الاتفاق
بمصر ان احد الخلفاء العباسيين المعتضد بالله داود بن المتوكل على الله لما مات
ولى الخلافة اخوه المستكفى بالله سليمان فى تاسع ربيع الاول سنة خمس واربعين

وثمانايه

وثمانايه بعهد له من اخيه داود وشهادته له انه ما ارتكب كبيرة ولا صغيرة
فى عمره فكتب له فى عهده وورث سليمان داود وقد وقع مثل هذا لاخى قاضى
القضاة نظام الدين التادفى الحنبلى انه لما ولى القضاء كان عمره سبعة وعشرين
سنة عن والده لموته رحمه الله تعالى وقرى توقيعه بسدة الجامع الكبير الاموى
بحلب قراء رئيس القراء ونقيب المتعممين بحلب شهاب الدين احمد البابى رحمه الله
بالشدة المذكورة قوله تعالى يا يحيى خذ الكتاب بقوة واتيناه الحكم صبيا
واعلم انه لم يقتل من الخلفاء العباسيين المقيمين بمصر احد اصلا بخلاف
من كان منهم ببغداد ومن كان من الامويين بالشام ومن كان من العلويين
بمصر اذ قتل منهم جماعه كما تقدم والله اعلم فصل فى ذكر شئ من التاريخ
من اسماء ووقايع على ما تراه روى الامام وجيه الدين منصور المعروف
بابن العاديه فى كتابه الدرة السنيه فى اخبار الاسكندريه عن ليث بن سعد
رضى الله عنه انه لما غزا عقبة بن نافع بن عبد القيس افريقيه من بلاد
المغرب اتى وادى القيروان وكان به حيات وعقارب لا توصف فبات عليه
ومعه اصحابه فلما اصبح وقف على الوادى وقال يا اهل الوادى اظعنوا فانا
نازلون بكم ثلث مرات

القسم الثاني من خاتمة الكتاب فيما له علاقةٌ ما ببعض الابواب وفيه فصلان

الفصل الاول فيما اوصى به الاعلام لخاص وعام من مواعظ ونصايح وطيب حكمة نشرها فايح **فمن ذلك** مما وقعت به الوصية عند حلول المنية فمن ذلك ما هو في الوصايا والعهود قال الله تعالى الم اعهد اليكم يا بني ادم ان لا تعبدوا الشيطان وقال تعالى ولقد عهدنا الى ادم من قبل فنسي ولم نجد له عزما **وقال علي** رضي الله عنه لما انصرف النبي صلى الله عليه وسلم من الطايف وحج حجة الوداع انزل الله عز وجل انك ميت وانهم ميتون وانزل ايات اخر فعلم صلى الله عليه وسلم انه قد قرب اجله فخرج الى المسجد وامر بلالا فنادى الصلاة جامعة فاجتمع الناس وصعد المنبر فحمد الله واثنى عليه وقال اوصيكم معاشر المسلمين بتقوى الله الذي فاز به الفايزون وخسر بتركه الخاسرون واعلموا ان الله كتب الموت على جميع خلقه فلم يبق ملك مقرب ولا نبي مرسل وتكلم بشيء آخر ثم حمد الله واثنى عليه وقال اوصيكم بالصلوات الخمس والزكاة والصيام والحج من استطاع اليه سبيلا والاخذ بما احل الله لكم في كتابه وترك ما نهاكم عنه وحرم عليكم واياكم وكباير الذنوب التي ليس لها حد وذاك مع الله حجابا اللهم هل بلغت ثم قال كلاما ثم قال بعده اثبتوا على ما فرض الله عليكم بالقران وعليكم به فاجعلوه اماما وقايدا فانه كلام رب العالمين فحرموا حرامه وحللوا حلاله واعملوا بحكمه وامنوا به واعتبروا بامثاله اللهم هل بلغت ثم ذكر صلى الله عليه وسلم غير ذلك **وقال بعضهم في معنى ذلك**

اوصيكم بالله اول وهلة ... واحسابكم والبر بالله اول
وان قومكم سادوا فلا تحسدوهم ... وان كنتم اهل السيادة فاعدلوا
وان انتم اعوزتم فتعففوا ... وان كان فضل المال فيكم فافضلوا

وقد تقدمت وصية ابي بكر الصديق رضي الله عنه لعمر رضي الله عنه في الباب الثالث عشر **ومن** وصايا عمر بن الخطاب رضي الله عنه لا تتعرض لما لا يعنيك واعتزل عدوك واحتفظ من خليلك الا الامين ولا امين الا من يخشى الله ولا تصحب الفاجر فيحملك على الفجور ولا تفش لاحد سرك وشاور في امرك الذين يخشون الله عز وجل وثلاث يصفين لك ود اخيك تبدوه بالسلام اذا لقيته وتوسع له في المجلس وتدعوه باحب اسمائه وثلاث من البغي ان يستبين لك من الناس ما يخفى عليك من نفسك وان تعيب على الناس ما تاتي وان تؤذي جليسك بما لا يعنيك **وقال** لا تكثر الحلف فيهينك الله وعليك باخوان الصدق واكتسبهم فانهم زين في الرخاء وعدة عند البلا **وقال** للاحنف بن قيس يا احنف من كثر ضحكه قلت هيبته ومن مزح استخف به ومن اكثر من شيء عرف به ومن كثر كلامه كثر سقطه ومن كثر سقطه قل حياؤه ومن قل حياؤه قل ورعه ومن قل ورعه مات قلبه **وقال** من ينصف الناس من نفسه يعطى الظفر في امره وقال الذل في الطاعة اقرب الى البر من التعزز في المعصية وقال من كتم سره كان الخيار بيده

ومن

ومن وصية الامام علي لولده الحسن رضي الله عنهما ما كتب به اليه بحاضرين عند انصرافه من صفين قال بسم الله الرحمن الرحيم من الوالد الفاني المستسلم للدهر الذام للدنيا الساكن مساكن الموتى الظاعن عنها غدا الى المولود المومل ما لا يدرك السالك سبيل من قد هلك غرض الاسقام ورهينة الايام ورمية المصايب وعبد الدنيا وتاجر الغرور وغريم المنايا واسير الموت وحليف الهموم وقرين الاحزان ونصب الافات وصريع الشهوات وخليفة الاموات **اما بعد** فان فيما تبينت من ادبار الدنيا عني وجموح الدهر علي واقبال الاخرة الي ما يزعني عن ذكر من سواي والاهتمام بما وراي غير اني حيث تفرد بي دون هموم الناس هم نفسي فصدقني رايي وصرفني عن هواي وصرح لي امري فافضى بي الى جد لا يكون فيه لعب وصدق لا يشوبه كذب ووجدتك بعضي بل وجدتك كلي حتى كان شيا لو اصابك اصابني وكان الموت لو اتاك اتاني وعناني من امرك ما يعنيني من امر نفسي فكتبت اليك كتابي هذا مستظهرا به ان انا بقيت لك او فنيت **فاني اوصيك** بتقوى الله اي بني ولزوم امره وعمارة قلبك بذكره والاعتصام بحبله واي سبب اوثق من سبب بينك وبين الله ان انت اخذت به اخي احببت وسلمت والى هذا المحل ما وصل الينا من هذا التاليف الشريف والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وحزبه

رسم من طرز وجنات الطروس ببدايع كلماته البارعه وسلب
عقول اولي الالباب بحكمياته النافعه مبارز فوارس اهل
الحكم والاداب بعلامات الاحكام والاسباب من انتفع
بتعليقات تحريراته كل حكيم وكاتب وحكمة وحاسب
رييس الحكماء العارفين والاطباء الحاذقين
في الدوله العثمانيه ادامها الله تعا
امين يا معين

على يد العبد الفاني اسمعيل الحلبي الحساني بلغه الله نيل الاماني في
يوم الجمعه من مستهل شهر ذي الحجة الشريفه من شهور سنة الف
ومايه واربعة وسبعين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه
اجمعين والحمد لله رب العالمين
امين

[١٣٠٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٣ .

عنوان المخطوط : حُسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٥ ، الورقة ٢٩٧ × ٢٠٤ ـ ٢١٤ ـ ١٣٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَـٰنِ الرَّحِيمِ ، وبه الإعانة والتوفيق . الحمد لله الذي فاوت بين العباد ، وفضل خلق بعضه على بعض حتى في الأمكنة والأزمنة والبلاد . . . هـٰذا كتاب سميته : حُسْنَ المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة . أودعت فيه فوائد سنية ، وأخبار مُنتخبة زكية ، مُستعذبَة مَرضية ، تصلحُ لمُسامرة الجليس ، وتكون للوحيد نِعم الأنيس . . .

آخره : . . . .

أما ترى الليمون لما بدا   يأخذ في إشراقه بالعيان
كأنه بيض دجاج وقد   لطخها العاتِب بالزعفران

تمّ الكتاب ، بعون الملك الوهاب ، في ثالث عشري ربيع الأول ، يوم الخميس المبارك منه ، عام احد وستين وألف ، على يد أفقر العباد : محمد بن جمال الدين بن شمس الدين ابن أحمد المتبولي الأنصاري . والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وَصَلَّى اللهُ عَلَى مَنْ لا نَبِيّ بَعْدَه ، وآله وصحبه وسلم .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس في ثلاث صفحات ، وفيه خريطة النيل من المنبع إلى المصب . **الناسخ** : محمد بن جمال الدين بن شمس الدين ابن أحمد المتبولي(٣) .

---

(١) HÜSNÜ’l- MUHADARAH fi AHBAR MISIR ve’l- KAHİRE .

طُبع طبعةً حجرية في مصر سنة ١٢٧٧ هـ/ ١٨٦٠ م ، وسنة ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨١م ، وسنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، وسنة ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦م ، ١٣٢٧ هـ/ ١٩٠٩م . ١٣٨٧ هـ/ ١٩٦٧م ١٩٦٨م ، وطبع جزء منه مع ترجمة لاتينية في السويد سنة ١٨٣٤م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٠٧٨ ـ ١٠٧٩ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٩٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٠١ ـ ٣٠٢ .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU’l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

(٣) قال مرتضى الزبيدي : ومَحَلَّةُ مَتْبُول : قريةٌ بالبُحَيرة ، منها القُطْبُ بُرهان الدِّين إبراهيم المَتْبُولِيّ ، أحدُ شيوخ سيِّدي عليٍّ الخَوَّاص ، تُوفي بِسُدُودَ من أرض فِلَسطِينَ ، ومُتَعَبَّدُه في بِرْكة الحاجّ ، مشهورٌ . ومن ولده الإمامُ الحافظ شِهابُ الدِّين أحمد بن محمد المَتْبُولِيُّ ، أخذ عن السُّيوطِيّ ، وابنِ حَجَر المَكِّيّ ، وشَرَح الجامعَ الصَّغير .

تاريخ النسخ : ثالث عشري ربيع الأول يوم الخميس المبارك منه سنة ١٠٦١ هـ/ ١٦٥٢ م . **الوضع العام** : خط النسخ . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : . ٥٣٦٧١

انظر : تاج العروس من جواهر القاموس . مادة : تبل .

RAGIP PAŞA - 1003

ESER ADI:HÜSNÜ'l-MUHADARAH fi AHBAR MISIR ve'l-KAHİRE

MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADLABD el-RAHMAN b. EBU BEKR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1063/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1652/12/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. CEMALEDDİN el-MATB

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 285 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 297*204-214-135 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه الاعانة والتوفيق

الحمد لله الذي فاوت بين العباد • وفضل خلق بعضه علي بعض حتي في الامكنة والازمنة
والبلاد • **والصلاة** والسلام علي سيدنا محمد افضل من نطق بالضاد • **وعلي** اله وصحبه السادة
الامجاد • **هذا كتاب سميته حسن المحاضرة في اخبار مصر والقاهرة** اودعت فيه فوايد
سنية • واخبار منتخبة زكية • مستعذبة مرضية • تصلح لمسامرة الجليس وتكون للوحيد
نعم الانيس • جعلنا الله تعالي ممن يحبه ويرضاه • وممن يجد قصده ولا يخيب مسعاه • بمنه وكرمه امين
وقد طالعت فيه كتبا شتي **فتوح** مصر لابن عبد الحكم • **فضائل** مصر لابن عمرو الكندي
تاريخ العلامة بن زولاق • **الخطط** للقضاعي • **تاريخ** مصر لابن ميسر • **ايقاظ** المتغفل
وايعاظ المتامل • لتاج الدين عبد الوهاب الزبيري • **الخطط** للمقريزي • **المسالك** للشيخ تقي الدين
الكرماني • **مباهج** الفكر ومناهج العبر لمحمد بن عبد الله الانصاري • **عنوان** السير لمحمد بن عبد الملك
الهمداني • **تاريخ** الصحابة الذين نزلوا مصر لمحمد بن ربيع الجيزي • **معرفة** الصحابة للذهبي • **الاصابة**
في معرفة الصحابة لابن حجر • **رجال** الكتب العشرة للحسيني • **طبقات** الحفاظ للذهبي • **طبقات**
القراء له • **طبقات** الشافعية لابن السبكي وللاسنوي • **طبقات** الحنفية لابن دقماق • **مراة الزمان**
لسبط بن الجوزي • **البداية** والنهاية لابن كثير • **انباء** الغمر بابناء العمر لابن حجر • **الطالع**
السعيد في اخبار الصعيد للادفوي • **سجع** الهديل في اخبار النيل لاحمد بن يوسف
التيفاشي • **السكردان** لابن ابي حجلة • **ثمرات** الاوراق لابن حجة رحمه الله تعالي

ذكر المواضع التي وقع فيها ذكر مصر في القران الكريم صريحا وكناية

قال بن زولاق ذكرت مصر في القران في ثمانية وعشرين موضعا • **قلت** بل اكثر من ثلثين
وقال تعالي اهبطوا مصرا فان لكم ما سالتم وقرئ اهبطوا مصر بلا تنوين فعلي هذا هي مصر
المعروفة قطعا وعلي قراءة التنوين يحتمل ذلك علي الصرف اعتبارا بالمكان كما هو مقرر في العربية
في جميع اسماء البلاد انها تذكر وتونث وتصرف وتمنع • **وقد** اخرج بن جرير في تفسيره عن
ابي العالية في قوله اهبطوا مصرا قال يعني به مصر فرعون • **وقال** تعالي واوحينا الي موسي
واخيه ان تبوا لقومكما بمصر بيوتا • **وقال** تعالي وقال الذي اشتراه من مصر لامراته اكرمي مثواه
وقال تعالي حكاية عن يوسف عليه الصلاة والسلام ادخلوا مصر ان شا الله امنين • **وقال**
تعالي حكاية عن فرعون اليس لي ملك مصر وهذه الانهار تجري من تحتي افلا تبصرون • **وقال**
تعالي وقال نسوة في المدينة امراة العزيز تراود فتاها عن نفسه • **وقال** تعالي ودخل
المدينة علي حين غفلة من اهلها فاصبح في المدينة خايفا يترقب • وجاء من اقصي المدينة رجل
يسعي • **اخرج** بن ابي حاتم في تفسيره عن السدي ان المدينة في هذه الاية منف وكان فرعون
بها • **وقال** تعالي وجعلنا ابن مريم وامه اية واويناهما الي ربوة ذات قرار ومعين • **اخرج**
ابن ابي حاتم عن عبد الرحمن بن زيد بن اسلم في الاية قال هي مصر قال وليس الربي الا بمصر والما
حين يرسل تكون الربي علي القري ولولا الربي لغرقت القري • **واخرج** بن المنذر في تفسيره
عن وهب بن منبه في قوله تعالي الي ربوة ذات قرار ومعين • **واخرج** بن عساكر
في تاريخ دمشق من طريق جويبر عن الضحاك عن بن عباس ان عيسي عليه السلام كان يري العجايب
في صباه الهاما من الله تعالي ففشا ذلك في اليهود وترعرع عيسي عليه السلام فهمت به
بنو اسرايل فخافت امه عليه فاوحي الله اليها ان تنطلق به الي ارض مصر فذلك قوله تعالي
واويناهما الي ربوة ذات قرار ومعين قال يعني ارض مصر • **واخرج** بن عساكر عن زيد بن اسلم
في قوله واويناهما الي ربوة قال هي الاسكندرية • **وقال** تعالي حكاية عن يوسف عليه
السلام قال اجعلني علي خزاين الارض • **واخرج** بن جرير عن ابي زيد في الاية قال كان لفرعون
خزاين كثيرة بارض مصر فاسلم سلطانه تلك اليه • **وقال** تعالي وكذلك مكنا ليوسف في الارض
يتبوا منها حيث يشا • **واخرج** بن جرير عن السدي في الاية قال استعمله الملك علي مصر وكان
صاحب امرها • **وقال** تعالي في اول السورة وكذلك مكنا ليوسف في الارض ولنعلمه من تاويل
الاحاديث • **وقال** تعالي فلن ابرح الارض حتي ياذن لي ابي • **اخرج** بن جرير لن افارق الارض
التي انا فيها وهي مصر حتي ياذن لي ابي بالخروج منها • **وقال** تعالي ان فرعون علا في الارض
وقال تعالي ونريد ان نمن علي الذين استضعفوا في الارض ونجعلهم ايمة ونجعلهم الوارثين

ونمكن لهم في الارض وقال تعالى ان تريد الا ان تكون جبارا في الارض وقال تعالى لكم الملك
اليوم ظاهرين في الارض وقال تعالى وان يظهر في الارض الفساد وقال تعالى اتذر موسى
وقومه ليفسدوا في الارض الى قوله ان الارض لله يورثها من يشاء من عباده الى قوله
عسى ربكم ان يهلك عدوكم ويستخلفكم في الارض المراد بالارض في هذه الاية كلها مصر
وعن بن عباس رضي الله تعالى عنهما وقد ذكر مصر فقال سميت مصر بالارض كلها في عشرة
مواضع من القران قلت بل في اثني عشر موضعا او اكثر وقال تعالى واورثنا القوم
الذين كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها قال الليث
ابن سعد رضي الله تعالى عنه هي مصر بارك فيها بالنيل حكاه ابو حيان في تفسيره وقال
القرطبي في هذه الاية الظاهرة انهم ورثوا ارض القبط قيل هي ارض الشام ومصر قاله
اسحاق وقتادة وغيرهما وقال تعالى في سورة الاعراف والشعرا يريد ان يخرجكم من
ارضكم وقال تعالى ان هذا لمكر مكرتموه في المدينة لتخرجوا منها اهلها وقال تعالى فاخرجناهم
من جنات وعيون وكنوز ومقام كريم وقال تعالى كم تركوا من جنات وعيون وزروع
ومقام كريم قال الكندي لا يعلم بلد في اقطار الارض اثنى الله عليه في القران بمثل هذا الثنا
ولا وصفه بمثل هذا الوصف ولا شهد له بالكرم غير مصر وقال تعالى ولقد بوانا
بني اسرايل مبوا صدق اورده بن زولاق قال القرطبي رحمه الله في تفسيره اي منزل
صدق محمود ومختار يعني مصر قال وقال الضحاك هي مصر والشام وقال تعالى
كمثل جنة بربوة اورده بن زولاق وقال الربى لا تكون الا بمصر وقال تعالى ادخلوا
الارض المقدسة التي كتبها الله لكم اورده بن زولاق ايضا وحكاه ابو حيان في تفسيره قولا
انها مصر وضعفه وقال تعالى اولم يروا انا نسوق الما الى الارض الجرز قال قوم هي مصر
ورواه بن كثير في تفسيره وقال تعالى وقدر فيها اقواتها قال عكرمة منها
القراطيس بمصر وقال تعالى ارم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد قال محمد
ابن كعب القرظي هي الاسكندرية لطيفة قال الله تعالى حكاية عن يوسف عليه
الصلاة والسلام وقد احسن بي اذ اخرجني من السجن وجاء بكم من البدو فجعل الله مربدا
وسمي مصر مصرا ومدينة فايدة اشتهر على السنة كثير من الناس في قوله تعالى ساوريكم
دار الفاسقين انها مصر وقد نص بن الصلاح وغيره من الحفاظ على ان ذلك غلط نشا من
تصحيف وانما الوارد عن مجاهد وغيره من مفسري السلف في قوله ساوريكم دار الفاسقين
قال مصيرهم فصحفت بمصر انتهى

ذكر الآثار التي ورد فيها ذكر مصر

قال ابو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم في فتوح مصر حدثنا اشهب بن عبد العزيز
وعبد الملك بن مسلمة قالا حدثنا مالك بن انس عن بن شهاب عن عبد الرحمن بن كعب بن مالك
عن ابيه سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول اذا افتتحتم مصر فاستوصوا بالقبط خيرا
فان لهم ذمة ورحما قال بن شهاب وكان يقال ان ام اسماعيل عليه الصلاة والسلام
منهم واخرجه ايضا من طريق الليث عن بن شهاب وفي اخره قال الليث قلت لابن شهاب ما
رحمهم قال ان ام اسماعيل عليه السلام منهم واخرجه ايضا من طريق بن عيينة وبن اسحق
عن بن شهاب هذا حديث صحيح اخرجه الطبراني في معجمه الكبير والبيهقي وابو نعيم كلاهما في
دلايل النبوة واخرج مسلم في صحيحه عن ابي ذر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
ستفتحون مصر وهي ارض يسمى فيها القيراط فاستوصوا باهلها خيرا فان لهم ذمة ورحما
واخرج مسلم في الصحيح وبن عبد الحكم في الفتوح ومحمد بن الربيع الجيزي في كتاب من
دخل مصر من الصحابة والبيهقي في دلايل النبوة عن ابي ذر قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم ستفتحون ارضا يذكر فيها القيراط فاستوصوا باهلها خيرا فان لهم ذمة ورحما
فاذا رايتم رجلين يقتتلان على موضع لبنة فاخرج منها قال فمر ابو ذر بن ربيعة وعبد الرحمن
ابن شرحبيل بن حسنة وهما يتنازعان في موضع لبنة فخرج منها واخرج بن عبد
الحكم من طريق بحير بن ذاخر المعافري عن عمرو بن العاص عن عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه
ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان الله سيفتح عليكم بعدي مصر فاستوصوا بقبطها
خيرا فان لكم منهم صهرا وذمة واخرج الطبراني في الكبير وابو نعيم في دلايل النبوة
بسند صحيح عن ام سلمة رضي الله تعالى عنها ان رسول الله صلى الله عليه وسلم اوصى
عند وفاته فقال الله الله في قبط مصر فانكم ستظهرون عليهم ويكونون لكم عدة واعوانا
في سبيل الله واخرج ابو يعلى في مسنده وابن عبد الحكم بسند صحيح من طريق ابي هاني
الخولاني عن ابي عبد الرحمن الحبلي وعمرو بن حريث وغيرهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
قال انكم ستقدمون على قوم جعد رؤوسهم فاستوصوا بهم خيرا فانهم قوة لكم وبلاغ على عدوكم
باذن الله يعني قبط مصر واخرج بن عبد الحكم من طريق ابي سالم الجيشاني سفيان بن
هاني ان بعض اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم اخبره انه سمع رسول الله صلى الله
عليه وسلم يقول انكم ستكونون اجنادا وان خير اجنادكم اهل الغرب منكم فاتقوا الله في
القبط لا تاكلوهم اكل الخضر واخرج بن عبد الحكم عن مسلم بن يسار ان رسول الله
صلى الله عليه وسلم قال استوصوا بالقبط خيرا فانكم لتجدونهم نعم العون على قتال

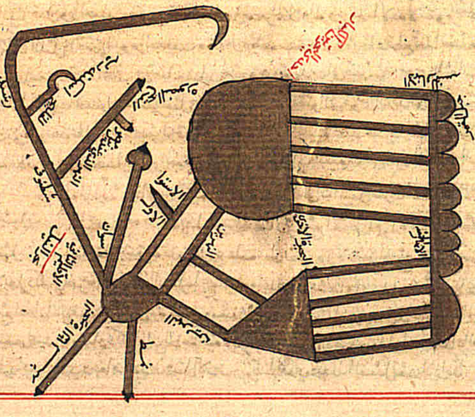
ويبتدي بالزيادة في نصف حزيران وينتهي الي ايلول. قال واختلفوا في سبب زيادته فقال قوم لا يعلم ذلك الا الله تعالي. وقال اخرون سببه زيادة عيونه وقال اخرون وهو الظاهر. سببه كثرة المطر والسيول ببلاد الحبش والنوبة وانما يتاخر وصوله الي الصيف لبعد المسافة ورد ذلك قوم بان عيونه التي تحت جبل القمر تتكدر في ايام زيادته فدل علي انه فعل الله تعالي من غير زيادة بالمطر. قال وجميع الانهار تجري الي القبلة سواه فانه يجري الي ناحية الشمال وكذا العاصي لحماه. قال ومتي بلغ ستة عشر ذراعا استحق السلطان الخراج واذا بلغ ثمانية عشر ذراعا قالوا تحدث بمصر وبا عظيم واذا بلغ عشرين ذراعا مات ملك مصر. وقال بن المتوج من عجايب مصر النيل الذي ياتي من غالب علم الله تعالي في زمن القيظ فيعم البلاد سهلا ووعرا يبعث الله في ايام مدده الريح الشمال فيصد له البحر المالح ويصير له كالجسر ويزيد واذا بلغ الحد الذي هو تمام الري واوان الزراعة بعث الله تعالي الريح الجنوب فكنسته واخرجته الي البحر الملح وانتفع الناس بالزراعة ومن عجايب هذا النيل به سمكة لطيفة تسمي الرعاد من مسها بيده او بعود متصل بيده او جذب شبكة هي فيها او قصبة او سنارة وقعت فيها رعدت يده ما دامت فيها. وبمصر بقلة من مسها بيده ثم مس الرعاد لم ترعد. وفي النيل خيل تظهر في بلد النوبة ولصيد ولها في سن من اسنانها شفا من وجع المعدة. وقال التيفاشي سبب زيادة النيل هبوب ريح يسمي اللث وذلك لسببين احدهما انها تحمل السحاب الماطر خلف خط الاستوا فتمطر ببلاد السودان والحبشة والنوبة والاخر انها تاتي في وجه البحر الملح فيقف ماوه في وجه النيل فيتراجع حتي يروي البلاد وفي ذلك يقول الشاعر

اشفع فللشافع اعلا يد • عندي واسني من يد المحسن
فالنيل ذو فضل ولكنه • الشكر في ذلك للملثن

قال صاحب مبحج الهذيل ذكر جماعة من المنجمين وارباب الهيئة ان النيل يجي من خلف خط الاستوا باحدي عشرة درجة ونصف وياخذ نحو الجنوب الي ان ينتهي الي دمياط والاسكندرية وغيرهما عند عرض ثلاثين في الشمال قالوا فمن بدايته الي نهايته اثنان واربعون ومائة درجة كل درجة ستون ميلا وثلث بالتقريب فيكون طوله من الموضع الذي يبتدي منه الي الموضع الذي منه الي البحر الملح ثمانية الاف ميل واربعة عشر ميلا وثلثا ميل علي القصد والاستواء وله تعويجات شرقا وغربا يطول بها ويزيد علي ما ذكرناه. ونقلت من خط الشيخ عز الدين بن جماعة من كتاب له في الطب قال منبع النيل من جبل القمر وراء خط الاستوا باحدي عشرة درجة ونصف وامتداد

هذا

هذا الجبل خمس عشرة درجة وعشرين دقيقة يخرج منه عشرة انهار من اعين قبة ترمي كل خمسة الي بحيرة عظيمة مدورة بعد مركزها عن اول العمارة بالمغرب سبع وخمسون درجة والبعد عن خط الاستوا في الجنوب سبع درج واحدي وثلاثين دقيقة وهاتان البحيرتان متساويتان وكل قطر كل واحدة خمس درج وتخرج من كل واحدة اربعة انهار ترمي الي بحيرة صغيرة مدورة في الاقليم الاول بعد مركزها عن اول العمارة بالمغرب ثلاث وخمسون درجة وثلاثون دقيقة وعن خط الاستوا من الشمال درجتان من الاقليم الاول وقطرها درجتان ومصب كل واحد من الانهار الثمانية في هذه البحيرة غير مصب الاخر ثم يخرج من هذه البحيرة نهر واحد وهو نيل مصر ويمر ببلاد النوبة ويصب اليه نهر اخر. مبداوه من عين مركزها علي خط الاستوا في بحيرة كبيرة مستديرة قطرها ثلاث درج وبعد مركزها عن اول العمارة بالمغرب احدي وسبعون درجة. فاذا تعدي النيل مدينة مصر الي مدينة يقال لها شطنوف تفرق هناك الي نهرين يرميان الي البحر المالح احدهما يعرف ببحر رشيد والاخر ببحر دمياط وهذا البحر اذا وصل الي المنصورة يتفرع منه نهر يعرف ببحر اشموم يرمي الي بحيرة هناك وباقيه يرمي الي البحر المالح عند دمياط وهذه صورة ذلك.



أخر • أتانا الغلام ببطيخة • وسكينة اصبغوها نبالا
فقطع بالبرق شمس الضحى • وناولت كل هلال هلالا

أخر • الا فانظروا البطيخ وهو مسقق • وقد حاز في التشقيق كلا انيق
صفاها كبلور رصفت في زمرد • مركبة فيها فصوص عقيق

ما ورد في الرمان اخرج عبد الله بن احمد في زوايد المسند بسند رجاله ثقات عن علي بن ابي طالب رضي الله تعالى عنه قال كلوا الرمان بشحمه فانه دباغ المعدة. **اخرج** الطبراني بسند صحيح عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما انه كان ياخذ الحبة من الرمان فياكلها فقيل له لم تفعل هذا قال بلغني انه ليس في الارض رمانة الا تلقح بحبة من حب الجنة فلعلها هذه. **قال بعضهم**

رمانة صبغ الزمان اديمها • فتبسمت في ناضر الاغصان
فكانها في حقة من عسجد • قد اودعت حزرا من المرجان

أخر • رمانة مثل نهد الكاعب الديم • تزهو بشكل ولون غير مذموم
كانها حقة من عسجد مليت • من اليواقيت نثرا غير منظوم

ولاح رماننا فابهجنا • بين صحيح وبين مفتوت
من كل مصفرة مزعفرة • تفوق في الحسن كل منعوت
كانها حقة فان فتحت • فصرة من فصوص ياقوت

أخر • لطعم الوصال يصونه لطعم النوى • سبحان خالق ذا وذا من عود
وكانها والخضر من اوراقها • خضر الثياب على نهود الخيد

أخر • خذوا صفة الرمان عني فان لي • لسانا عن الاوصاف غير قصير
حقاق كامثال الشقيق تضمنت • فصوص بلخش في غشا حرير

في جلنار أبو فراس الهمداني

وجلنار مشرف • على اعالي شجره
قراضة من ذهب • في خرق معصفره

عبد الله بن المعتز وجلنار كاحمرار الخد • او مثل اعراف ديوك الهند

ابن وكيع • وجلنار بهي • ضرامه يتوقد
بدا لنا في غصون • خضر من الري ميد
يحكي فصوص عقيق • في قبة من زبرجد

أخر • كان الجلنار لما • اظهر العرض للعيون

انامل كلها خضيب • لاذا على الغصون

ما ورد في الموز اخرج الخطيب من رواة ملك عن ملك بن انس قال في الدنيا شي يشبه ما في الجنة الا الموز لان الله تعالى قال اكلها دايم وانت ترى الموز في الشتا والصيف. **دخل** القاضي ابو بكر بن قريعة على عز الدولة بن بويه وبين يديه طبق فيه موز فلم يدعه اليه فقال ما بال الامير لا يدعوني الى الموز باكل الموز فقال له صفه حتى اطعمك منه فقال مما اصفه من جرب ديباجية فيها سبايك ذهبية كانها حشيت زبدا او عسلا. او خبيصا مرملا الطيب التمر لانه مخ الشجر. سهل المقشر. لين المكسر. عذب المطعم بين الطعوم. سلس في الحلقوم. وقال النجم بن اسرايل

ابحثه موزا شهي المنظر • مستحكم النضج لذيذ المخبر
كان تحت جلده المزعفر • لفات زبد عجنت بسكر

ابن الرومي • للموز احسان بلا ذنوب • ليس بمعدود ولا محسوب
يكاد من موقعه المحبوب • يسلمه البلع الى القلوب

البها زهير • يا حبذا الموز الذي ارسلته • لقد اتانا طيبا من طيب
في لونه وطعمه وريحه • كالمسك او كالتبر او كالضرب

أخر • يحكي اذا اقشرته • أنياب افيال صغار
ذو باطن مثل الاقاح • وظاهر مثل البهار

ما ورد في النخل اخرج الشيخان عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما ان النبي صلى الله عليه وسلم قال ان في الشجر شجرة مثلها مثل المسلم اخبروني ما هي فوقع الناس في شجر البوادي ووقع في قلبي انها النخلة فقال النبي صلى الله عليه وسلم هي النخله. **واخرج** ابو يعلى في مسنده وابن السني عن علي رضي الله تعالى عنه قال **قال** رسول الله صلى الله عليه وسلم اكرموا عمتكم النخله فانها خلقت من الطين الذي خلق منه آدم وليس شي من الشجر يلقح غيرها. **قال** في مباهج الفكر ويقال ان مما اكرم الله به الاسلام والنخل انه جعل جميع نخل الدنيا لاهل الاسلام فغلبوا على كل موضع هو فيه. **وقال** الدينوري في المجالسة حدثنا محمد بن عبد العزيز ثنا ابي عن محمد بن يزيد بن مطير قال قال محمد بن اسحق كل نخلة على وجه الارض فمنقولة من الحجاز نقلها النماردة الى المشرق. ونقلها الكنعانيون الى الشام. ونقلها الفراعنة الى اليون. وحملها التبابعة في مسيرهم الى اليمن. والى عمان. والشحر وغيرها. **الحداد**

روض كخضر العذار وجدوله • نقشت عليه يد النسيم مساردا
والنخل كالهيف الحسان تزينت • فلبسن من اثمارهن قلايدا

في الطلع • كانما الطلع لجتلي • لناظري حين اقبل
سلاسلا من لجين • يضمها حق صندل

في الجمار اهدي لنا جمارة • من لست اخشى من عذابه
فكانما هي جسمه • لما تجرد من ثيابه
اما ترى النخل نثرت بلحا • جا بشيرا بدولة الرطب
مكاحلا من زبرجد خضر • مقمعات الروس بالذهب
في البلح الاخضر انظر الى البسر اذ تبدى • ولونه قد حكى الشقيقا
كانما خوصة عليه • زبرجد مثمر عقيقا

ما ورد في الاترج اخرج الشيخان عن ابي موسى الاشعري رضي الله تعالى عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال مثل المومن الذي يقرا القران مثل الاترجة طعمها طيب وريحها طيب **واخرج** ابن السني عن ابي كبشة رضي الله تعالى عنه كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعجبه الاترج والحمام الاحمر **بعضهم**

كان اترجنا النضير وقد • زان تحياتنا مصبغه
ايدي من التبر ابصرت بددا • من جوهر فانثنت تجمعه
اخر يا حبذا اترجة • تحدث للنفس طرب
كانها كافورة • لها غشا من ذهب
ابن مماتي لله بل للحسن اترجة • تذكر الناس بامر النعيم
كانها قد جمعت نفسها • من هيبة الفاضل عبد الرحيم
ابن المعتز اترجة قد اتتك مبتكرا • لا تقبلنها وان سررتا
لا تهد اترجة فاني • رايت مقلوبها هجرتا

ما ورد في القصب اخرج ابن عساكر في تاريخ دمشق من طريق الربيع بن سليمن قال سمعت الشافعي رضي الله تعالى عنه يقول ثلاثة اشيا دوا للداء الذي اعيا الاطبا ان يداووه العنب ولبن اللقاح وقصب السكر ولولا قصب السكر ما اقمت بمصر **وقال** بعضهم

تحكيه سمر القنا ولكن • بري وفي جسمه طراوه
وكلما زدته عذابا • زادك من ريقه حلاوه
في الكمثري حيا بكمثراية لونها • لون محب زايد الصفر
تشبه نهد البنت ان قعدت • وهي لها ان قلبت سره
في الخوخ كانما الخوخ في دوحه • وقد بدا احمره العندم
بنادق من ذهب احمر • قد خضبت انصافها بالدم

ما ورد في التين اخرج ابن السني والديلمي في مسند الفردوس عن ابي ذر رضي الله تعالى عنه قال اهدي

الى رسول الله صلى الله عليه وسلم طبق من تين فقال لاصحابه كلوا فلو قلت ان فاكهة نزلت من الجنة بلا عجم لقلت هي التين وانه يذهب بالبواسير وينفع من النقرس **كشاجم**

اهلا بتين جاءنا • منضدا على طبق
كسفرة مضمومة • قد جمعت بلا حلق
ابن المعتز انعم بتين طاب طعما واكتسى • حقا وقارب منظرا من مخبر
في برد ثلج في نقا سيرد في • ريح العبير وطيبه طعم السكر
تحكي اذا ما صب في اطباقه • خيما ضربن من الحرير الاخضر

في اللوز الاخضر ابن المعتز

ثلاثة ابواب على جسد رطب • تخالفه الاشكال من صنعة الرب
تبين الردي في ليله ونهاره • وان كان كالمسجون فيها بلا ذنب

وقال آخر في اللوز

اما ترى اللوز حين نزحا • من الافانين كف مقتطف
وقشره قد حلا القلوب لنا • كانه الدر داخل الصدف
ظافر الحداد جا بلوز اخضر • اصغره ملء اليد
كانما زبيره • نبت عذار الامرد
كانما قلوبه • من توءم ومفرد
جواهر يكنها الا • صداف من زبرجد
البدر الذهبي ما نظرت مقلتي عجيبا • كاللوز لما بدا اسواره
اشتعل الراس مني شيبا • واخضر من بعد ذا عذاره

ما قيل في المشمش محيي الدين بن عبد الظاهر رحمه الله تعالى

حبذا مشمش على الدوح اضحى • ذا شعاع يستوقف الابصارا
شجر خضر لنا جعل الله • تعالى منه كما قال نارا
وقال وكان ضوء الشمس من اوراقها • في نفس اشرته الغصون خلاخل
وكان مشمشها بصوت هزارها • ادركته برد النسيم جلاجل
اخر ومشمش جانا من اعجب العجب • اشهى الى من اللذات والطرب
كانه وهبوب الريح تنثره • بنادق خرطت من خالص الذهب

ما قيل في النبق ابن الجبلي

انظر الى النبق في الاغصان منتظما • والشمس قد اخذت تجلوه في القضب
كان صفرته للناظرين غدت • تحكي جلاجل قد صيغت من الذهب
اخر وسروة كل يوم • من حسنها في فنون
كانما النبق فيها • وقد بدا للعيون
جلاجل من نضار • قد علقت في الغصون

ذكر الحبوب والخضراوات والبقول في سنابل البر والشعير القاضي عياض
انظر الى الزرع وخاماته • تحكي وقد ماست امام الرياح
كتيبة تجفل مهزومة • شقائق النعمان فيها جراح
اخر يا حبذا سنبلة • تبدو لعين المبصر
كانها سلسلة • مظفورة من عنبر
ظافر الحداد كان سنابل حب الحصيد • وقد شارفت وقت ابانها
كما يس مظفورة رفعت • وارخي فاضل خيطانها
وقال بن رافع القيرواني
انظر الى سنبل الزروع وقد • مرت عليه الجنوب والشمال
كانه البحر في تموجه • يعلو امرارا ومرة تسفل
والما للسقي في جوانبه • مسك للناظر او صندل
في الباقلا قال بعض الشعرا وهو بن لنكك البصري
فصوص زبرجد في غلف در • باقماع حكت تقليم ظفر
وقد حاك الربيع لها ثيابا • لها لونان من بيض وخضر
اخر لي خوورد الباقلي • ادمان لهو ولهج
خواتم من فضة • فيها فصوص من سبج
ابن وكيع ولاح ورد الباقلاء ناظرا • عن مقلة تفتح جفنا عن حور
كمثل الحاظ البغا فبرا اذا • روعها من نافض فرط الحذر
كانها مداهن من فضة • مجلوة فيها من المسك اثر
كانها سوالف من خرد • قد زينت سوادها سود الطرر
في القثا عبد الرحيم بن رافع القيرواني
احبب بقثاء اتانا • فوق الطباق منضد

كمضارب

كمضارب قد جردت • اجرامهن من الزبرجد
نحم الدوا اذا الهوا • من الهواجر قد توقد
ابن المعتز انظر اليه انابيبا منضدة • من الزبرجد خضرا ما لها ورق
اذا قلبت اسمه بانت حلاوته • وكان معكوسه ابني بكرا شق
في الخيار لبعضهم خيار اذ يشبهه لبيب • كريحان السرور به اخضرار
كان نسيمه انفاس حب • فليس لحر عنه اصطبار
في الفقوس لبعضهم شبهت حين بدا الفقوس مشتبها • على الرياض لجيت فيه ما سور
مخازن من لجين لف ظاهرها • بسندس حشوها جنات كافور
في القرع لعبد الرحيم بن رافع وقرع تبدي للعيون كانه • خراطيم افيال لطخن بزنجار
مررنا فعاينا به بين مزارع • فاعجب فيها حسنه كل نظار
في الباذنجان لبعضهم اهدت لنا الارض من محاسنها • ماسوف يزهو بمثله وقتي
اذا الجاد الذي يشبهه • واحكم الوضع منه في النحت
قال كرات الادبر قد خشيت • بسمسم وقعت بكيمخت
اخر ومشتحس عند الطعام مدحرج • غداة يمبوا الماء من كل بستان
تطلع من اقماعه فكانه • قلوب نعاج في مخالب عقبان
اخر وكانما الابدنج سود جماجم • اوكارها روض الربيع المسكر
لغطت مناقرها الزبرجد سمسما • فاستودعته حواصلا من عنبر
اخر وباذنجانة حشيت حشاها • صغار الدر باللبن الحليب
وعششت البنفسج واستقلت • من الآس الرطيب على قضيب
في السلجم لابن رافع القيرواني كانما السلجم لما بدا • في حسنه الرايق من غير مين
قطايع الكافور ملمومة • لمبصر بها او كرات اللجين
في الفجل لبعضهم لله فجل قد اتانا به • جارية تخجل شمس النهار
كانه في بردها اذ اتت • به لنا غصنا بصوب العطار
سبايك من فضة قد صفت • او مثل انياب الغيول الصغار
اخر احبب بفجل قد اتانا به • لها خنا من بعد تقشير
منضد في طبق خلته • من حسنه قضبان بلور
اخر وبيضا من حور الجنان ملكتها • ولمت عليها حاجتي ولي العذر

وماكسيت من سندس الخلد حلة • ولا تجز الكن ذوايبها خضر

في الجزر لابن رافع القيرواني

انظر الي الجزر البديع كانه • في حسنه قضب من المرجان
اوراقه كزبرجد في لونها • وقلوبه صيغت من العقيان

آخر

انظر الي الجزر الذي • يحكي لنا لهب الحريق
كمذبة من سندس • بيها قصاب من عقيق

في الثوم لابن رافع القيرواني

يا حبذا ثومة في كف جارية • بديعة الحسن تسبي كل من نظرا
ابصرتها وهي من عجب تقلبها • كصرة من ديبقي حرت دررا
الثوم مثل اللوزان قشرته • لولا روايحه وطعم مذاقه
كالذل عرك مستوي ذا دعي • لفضيلة تنمي الي اعراقه

في النمام

ابن رشيق

لم كره النمام اهل الهوى • اسا اخواني وما احسنوا
ان كان نماما فتنكبسه • من عنبر تكذيب له مأمن
لا بارك الله في النمام ان له • اسما قبيحا من الاسما مهجورا
لو لم ينم علي العشاق سوهم • ما كان فيهم لهذا الاسم مشهورا

في النعناع

لبعضهم

وجات بنعناع كان غصونه • واوراقه مخلوقة من زبرجد
اذا مسه نفح الحرور رايته • كاصداغ بح فلغلت من تجعد

في النارنج

لبعضهم

تاملها اكرات من عقيق • بروقك في ذري دوح وريق
صوالج من غصون ناعمات • غدتها درة العيش الانيق

آخر

انظر الي منظر يلهيك منظره • بمثله في الشوابا يضرب المثل
نار تلوح علي الاغصان في شجر • لا النار تطفي ولا الاغصان تشتعل

ابن الحسن الصقلي

ونارنجة بين الرياض نظرتها • علي غصن رطب كقامة اغيد
اذا ميلتها الريح كانت كاكرة • بدت ذهبا في صولجان زبرجد

وقال

تنعم بنارنجك المجتني • فقد حضر السعد لما حضر
فيا مرحبا بقدود الغصون • ويا مرحبا بخدود الشجر
كان السما همت بالنضار • فصاغت لنا الارض منها اكر

ابن المعتز

كانما النارنج لما بدت • صفرته في حمرة كاللهب
وجنة معشوق راي عاشقا • فاصفر ثم احمر خوف الرهب

اخر

آخر

وشاجن قلت له صف لنا • بستاننا هذا ونارنجنا
فقال لي بستانكم جنة • ومن جنا النارنج نارا جنا

الليمون قال بن وحشية الليمون والنارنج في الاصل شجر هندي قال السري الرفا

طللته شجرات • عطرها الطيب عطر
فلك الجنة الليمون من بيض وصفر
اكثره من ذهب • قد شابها تلويح تبر

آخر

يا رب ليمونة حيا بها قمر • حلو المقبل الي بارد الشنب
كانها اكرة من فضة خرطت • فاستودعوها غلافا صيغ من ذهب

آخر

الا ترى الليمون لما يرى • ياخذ في اشراقه بالعجبات
كانه بيض دجاج وقد • لطخها العايب بالزعفران

تم الكتاب بعون الملك الوهاب في ثالث عشري ربيع
الاول يوم الخميس المبارك منه عام احد وستين
والف علي يد افقر العباد قليل الزاد ليوم
المعاد محمد بن جمال الدين بن شمس الدين
ابن احمد المتبولي الانصاري
الشافعي الاحمدي والحمد لله
وحده وصلى الله علي
من لا نبي بعده
واله وصحبه
وسلم

[١٣٠٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٤ .

عنوان المخطوط : حلية الأولياء وطبقات الأصفياء (ج : ١)(١) .

المؤلف : أحمد بن عبد الله بن أحمد بن اسحاق بن موسى بن مهران الأصبهاني ، أبو نعيم (ت ٤٣٠هـ/ ١٠٣٨م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٦٣ ، الورقة ٣٠٧ × ٢٠٣ ـ ٢٤٦ × ١٣٨ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا وَمَوْلاَنَا محمد وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم أجمعين ، قال الشيخ الإمام الفاضل ؛ أبو نعيم ؛ أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق الأصبهاني ، رحمه الله تعالى : الحمد لله مُحدث الأكوان والأعيان ، ومُبدع الأركان والأزمان ، ومنشئ الألباب والأبدان ، ومنتخب الأحباب والخلان ، منوّر أسرار الأبرار بما أودعها من البراهين والعرفان ، ومُكدر جِنان الأشرار بما حرَمَهم من البصيرة والإيقان ، المُعبّر عن معرفته المنطق واللسان ، المترجم عن براهينه الأكف والبنان ، بالموافِقِ للتنزيل والفرقان ، والمطابق للدليل والبيان ، فألزمَ الحجَّة بالقادة من المرسلين ، وأبهج المنهج بالسادة من المحققين الذين جعلهم خلفاء الأنبياء ، وعرفاء الأصفياء المقربين إلى الرتب الرفيعة ، والمنزَّهين عن النسب الوضيعة ، والمؤيَّدين بالمعرفة والتحقيق ، والمقومين بالمتابعة والتصديق ، معرفة تعقُّب لمعروفهم موافقة ، وتوجب لحكم نفوسهم مفارقة ، وتلزم لخدمة مشهودهم معانقة وتحقق لشريعة

---

(١) HİLYETÜ’l- EVLİYA ve TABAKATÜ’l- ASFİYE .

وقد طبع في القاهرة سنة ١٣٥١ هـ/ ١٩٣٢ م ، وبيروت طبعة مصورة عن طبعة القاهرة ؛ سنة ١٣٨٧ هـ/ ١٩٦٧ م ، ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٦م ، ١٤١٨ هـ/ ١٩٩٨ م .

انظر × ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣١٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٢٥١ .

(٢) ASBİHANİ EBU NU’AYM b. ABDULLAH .

أبو نعيم (٣٣٦ ـ ٤٣٠ هـ = ٩٤٨ ـ ١٠٣٨ م) : حافظ ، مؤرخ ، من الثقات في الحفظ والرواية . ولد ومات في أصبهان .

انظر : طبقات القراء ابن الجزري : / ٧١ ، لسان الميزان ابن حجر : ١/ ٢٠١ ، ٢٠٢ ، تذكرة الحفاظ الذهبي : ٣/ ٢٧٥ ـ ٢٧٩ ، طبقات الشافعية السبكي : ٣/ ٧ ـ ١١ ، ميزان الاعتدال ١ : ٥٢ ، مرآة الجنان ٣ : ٥٢ ، ٥٣ ، شذرات الذهب ابن العماد : ٣ : ٢٤٥ ؛ والعاملي : أعيان الشيعة : ٩/ ٥ ـ ١٣ ، وروضات الجنات الخوانساري : ٧٥ ، وكشف الظنون : ١/ ٥٣ ، ١١٦ ، ٢٨٢ ، ٦٨٩ ، ٧٦٠ ، ٩٣٨ ، ٢/ ١٠٥٥ ، ١٠٩٥ ، ١٢٠٩ ، ١٢٧٦ ، ١٢٧٩ ، ١٤١١ ، ١٤٢٢ ، ١٤٣٣ ، ١٤٣٥ ، ١٤٦٥ ، ١٦٧١ ، ١٧٣٥ ، ١٧٣٩ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٥٧ ؛ ومعجم المؤلفين طبعة المجلدات الأربعة ١/ ١٧٦ . والطبعة القديمة : ١/ ٢٨٢ .

رسولهم مرافقة ، والصلاة على من عنه بلغ وشرع ، وبأمره قام وصدع ولِمُتَّبِعِيهِ غرس وزرع ، محمد المصطفى ، وعلى إخوانه من النبيين والمرسلين ، وعلى آله وصحابته المُنتخبين .

أما بعد ؛ أحسن الله توفيقك ، فقد استعنت بالله عزَّ وجلَّ وأجبتُك إلى ما ابتغيتَ من جَمْعِ كتابٍ يتضمَّنُ أسامي جماعة ، وبعض أحاديثهم وكلامهم ، من أعلام المتحققين من المتصوفة ، وأئمتهم وترتيب طبقاتهم من النساك ، ومحجَّتهم مِن قَرْنِ الصحابة والتابعين وتابعيهم ، ومن بعدهم مِمَّن عرف الأدلة والحقائق ، وباشر الأحوال والطرائق ، وسَاكَنَ الرياضَ والحدائق ، وفارقَ العوارض والعلائق ، وتبرّأ من المُتنطعين والمتعمقين ، ومن أهل الدعاوى من المتسوفين ، ومن الكسالى والمتثبطين ، والمتشبهين بهم في اللباس والمقال ، والمخالفين لهم في العقيدة والفِعال ، وذٰلك لما بلغك من بسط لساننا ، وألسنة أهل الفقه والآثار في كل القطر والأمصار في المنتسبين إليهم من الفسقة الفجار ، والمباحية والحلولية الكفار ، وليس ما حلَّ بالكذبة من الوقيعة والإنكار ، بقادحٍ في منقبة البررة الأخيار ، وواضع من درجة الصفوة الأبرار ، بل في إظهار البراءة من الكذابين ، والنكير على الخونة الباطلين ، نزاهة للصادقين ، ورفعة للمتحققين ، ولو لم نكشف عن مخازي المبطلين ، ومساويهم ديانة للزمتنا إبانتها وإشاعتها حمية وصيانة ، إذ لأسلافنا في التصوف العلم المنشور ، والصيت والذكر المشهور . . .

آخره : . . . زيد بن واقد ، عن القاسم ، عن أبي حميد قاضي عمان ، عن أبي سعيد الخدري رضي الله تعالى عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما من مؤمن يصيبه صداع في رأسه أو شوكة تؤذيه فما سوى ذٰلك إلا رفعه الله بها درجة يوم القيامة وكفر عنه بها خطيئة(١) رواه الحسن بن يحيى الحسني عن زيد عن القاسم عن أبي حبيب قاضي عمان .

تم الجزء الأول من حلية الأولياء وطبقات الأصفياء للشيخ الإمام أبو نعيم الأصفهاني ، رحمه الله تعالى . . . إلى يوم الدين آمين .

ويتلوه أول الجزء الثاني : ومنهم القارئ الصادق المثابر إسماعيل بن عبيد الله بن أبي

---

(١) أخرجه أبو نعيم فى الحلية (٦/ ٨٥) ، وابن عساكر (١١/ ٤٧٢) . وأخرجه أيضاً : البيهقي في شعب الإيمان (٧/ ١٦٨ ، رقم ٩٨٧٦) .

المهاجر رضي الله تعالى عنه .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب ، وعليه تملك كتخدا زاده محمد القاضي بمصر ذات الأهرام سنة ١١٣٣ هـ/ ١٧٢٠ م . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : . ٥٣٦٤٥ .

RAGIP PAŞA - 1004

ESER ADI:HİLYETÜ'l-EVLİYA ve TABAKATÜ'l-ASFİYE

MÜELLİFİ: ASBİHANİ EBU NU'AYM b. ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 463 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 307*203-246*138 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين

قال الشيخ الامام الفاضل ابو نعيم احمد بن عبد الله بن اسحق الاصبهاني رحمه الله تعالى

الحمد لله محدث الاكوان والاعيان ۔ ومبدع الاركان والازمان ۔ ومنشي الالباب والابدان ومنتخب الاحباب والخلان ۔ منور اسرار الابرار بما اودعها من البراهين والعرفان ۔ ومكدر جنان الاشرار بما اخذهم من البصيرة والايقان ۔ المعبر عن معرفته المنطق واللسان ۔ المترجم عن براهينه الاكف والبنان ۔ بالموافق للتنزيل والفرقان ۔ والمطابق للدليل والبيان ۔ فالزم الحجة بالقادة من المرسلين ۔ وابهج المنهج بالسادة من المتحققين ۔ الذين جعلهم خلفا الانبيا وعرفا الاصفيا المقربين ۔ الى الرتب الرفيعة ۔ والمنزهين عن النسب الوضيعة ۔ المويدين بالمعرفة والتحقيق ۔ المقومين بالمتابعة والتصديق ۔ معرفة تعقب لمعروفهم موافقه ۔ وتوجب لحكم نفوسهم مفارقه ۔ وتلزم لحذمة مشهودهم معانقه ۔ وتحقق لشريعة رسولهم موافقه ۔ والصلاة على من عنده بلغ وشرع ۔ وبامره قام وصدع ولمتبعيه غرس وزرع ۔ محمد المصطفى وعلى اخوانه من النبيين والمرسلين ۔ وعلى آله وصحابته المنتخبين ۔

اما بعد احسن الله توفيقك ۔ فقد استعنت بالله عز وجل ۔ واجبتك ما ابتغيت من جمع كتاب يتضمن اسامي جماعة وبعض احاديثهم وكلامهم من اعلام المتحققين من المتصوفة وائمتهم ۔ وترتيب طبقاتهم من النساك ومحجتهم من قرن الصحابة والتابعين وتابعيهم ومن بعدهم ممن عرف الادلة والحقايق ۔ وباشر الاحوال والطرايق ۔ وساكن الرياض والحدايق وفارق العوارض والعلايق ۔ وتبرا من المتنطعين والمتعمقين ۔ ومن اهل الدعاوى من المتسوفين ومن الكسالى والمتثبطين ۔ والمتشبهين بهم في اللباس والمقال ۔ والمخالفين لهم في العقيدة والفعال ۔ وذلك لما بلغك من بسط لساننا والسنة اهل الفقه والآثار في كل القطر والامصار ۔ في المنتسبين اليهم من الفسقة الفجار والمباحية والحلولية الكفار وليس ما حل بالكذبة من الوقيعة والانكار ۔ بقادح في منقبة البررة الاخيار ۔ وواضع من درجة الصفوة الابرار ۔ بل في اظهار البراة من الكذابين ۔ والنكير على الخونة البطالين ۔ نزاهة للصادقين ورفعة للمتحققين ۔ ولو لم نكشف عن مخازي المبطلين ومساويهم ديانة للزمتنا ابانتها واشاعتها حمية وصيانة ۔ اذ لاسلافنا في التصوف العلم المنشور والصيت والذكر المشهور ۔

فقد

١

فقد كان جدي محمد بن يوسف البنا رحمه الله احد من نشر الله عز وجل به ذكر بعض المنقطعين اليه وعمر به احوال كثير من المقبلين عليه وكيف نستجيز نقيصة اوليا الله ومونتهم موذن بمحاربة الله وهو ما حدثناه ابراهيم بن محمد بن حمزة قال ثنا ابو عبيدة محمد بن احمد ثنا المومل **وحدثنا** ابراهيم بن عبد الله قال حدثنا محمد بن اسحاق السراج قالا حدثنا محمد بن عثمان ابن كرامة قال حدثنا خالد بن مخلد عن سليمان بن بلال عن شريك بن عبد الله بن ابي نمر عن عطا عن ابي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى قال من آذى لي وليا فقد آذنته بالحرب وما تقرب الي عبدي بشي افضل من ادا ما افترضته عليه وما يزال عبدي يتقرب الي بالنوافل حتى احبه فاذا احببته كنت سمعه الذي يسمع به وبصره الذي يبصر به ويده الذي يبطش بها ورجله الذي يمشي بها فلين سالني عبدي اعطيته ولين استعاذني لاعذته وما ترددت عن شي انا فاعله ترددي عن نفس عبدي المومن يكره الموت واكره اساته او مساته **حدثنا** القاضي ابو احمد محمد بن احمد بن ابراهيم ثنا الحسن ابن علي بن نصر قال قرئ على ابي موسى محمد بن المثنى ح وحدثنا الحسن بن سلمة بن ابي كبشة ان ابا عامر العقدي حدثهما قال حدثنا عبد الواحد بن ميمون عن عروة عن عايشة رضي الله عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يروي عن ربه عز وجل قال من آذى لي وليا فقد استحل محاربتي **حدثنا** سليمان بن احمد قال حدثنا يحيى بن ايوب قال حدثنا سعيد بن ابي مريم قال حدثنا نافع بن يزيد قال حدثني عياش بن عباس عن عيسى ابن عبد الرحمن عن زيد بن اسلم عن ابيه قال وجد عمر بن الخطاب معاذ بن جبل رضي الله عنهما قاعدا عند قبر رسول الله صلى الله عليه وسلم يبكي فقال ما يبكيك قال يبكيني شي سمعته من رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ان يسير الريا شرك وان من عادى اوليا الله فقد بارز الله بالمحاربة **قال الشيخ ابو نعيم رحمه الله** ان لاوليا الله تعالى نعوتا ظاهرة واعلاما باهرة ينقاد لمواليهم العقلا الصالحون ويغبطهم بمنزلتهم الشهدا والنبيون وهو ما حدثنا محمد بن جعفر بن الهيثم قال حدثنا جعفر بن محمد الصايغ قال حدثنا مالك بن اسماعيل وعاصم بن علي قالا حدثنا قيس بن الربيع قال حدثنا عمارة بن القعقاع عن ابي زرعة ابن عمرو بن جرير عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان من عباد الله لناسا ما هم بانبيا ولا شهدا يغبطهم الانبيا والشهدا يوم القيامة بمكانهم من الله عز وجل فقال رجل من هم وما اعمالهم لعلنا نحبهم قال قوم يتحابون بروح الله عز وجل من غير ارحام بينهم ولا اموال يتعاطونها بينهم والله ان وجوههم لنور وانهم لعلى منابر من نور لا يخافون اذا خاف الناس ولا يحزنون اذا حزن الناس ثم قرا الا ان اوليا الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون فوت

ومن نعوتهم انهم المورثون جلاسهم كامل الذكر والمفيدون خلانهم البر **حدثنا** سليمان بن احمد قال حدثنا احمد بن علي الابار قال حدثنا الهيثم بن خارجة قال حدثنا رشدين ابن سعد عن عبد الله بن الوليد التجيبي عن ابي منصور مولى الانصار انه سمع عمرو بن الجموح يقول انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم قال الله عز وجل ان اوليايي من عبادي واحبايي من خلقي الذين يذكرون بذكري واذكر بذكرهم **حدثنا** احمد بن يعقوب المعدل قال حدثنا الحسن بن علويه قال حدثنا اسماعيل بن عيسى قال حدثنا الهياج بن بسطام عن مسعر بن كدام عن بكير بن الاخنس عن سعد رضي الله عنه قال سيل رسول الله صلى الله عليه وسلم

من اوليا الله قال الذين اذا رؤوا ذكر الله عز وجل حدثنا جعفر بن محمد بن عمرو قال
ثنا ابو حصين القاضي قال حدثنا يحيي بن عبد الحميد قال حدثنا داود العطار عن عبد الله
ابن عثمان بن خثيم عن شهر بن حوشب عن اسما بنت يزيد قالت قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم الا اخبركم بخياركم قالوا بلي قال الذين اذا رؤوا ذكر الله عز وجل ومنها
انهم المسلمون من المحن والموقون من الفتن حدثنا القاضي ابو احمد محمد بن احمد
ابن ابراهيم قال حدثنا محمد بن القاسم بن الحجاج قال حدثنا الحكم بن موسي قال حدثنا
اسماعيل بن عياش قال حدثني مسلم بن عبيد الله عن نافع عن ابن عمر عن النبي صلى الله
عليه وسلم انه قال ان الله عز وجل ضناين من عباده يغذيهم في رحمته ويحييهم في عافيته اذا توفاهم
توفاهم الي جنته اوليك الذين تمر عليهم الفتن كقطع الليل المظلم وهم منها في عافية ومنها
انهم المضرورون في الاطعمة واللباس المبررة اقسامهم عند النازلة والباس حدثنا
ابو اسحاق بن حمزة قال حدثنا احمد بن شعيب بن يزيد ح وحدثنا اسحاق بن احمد قال
حدثنا ابراهيم بن يوسف قالا حدثنا محمد بن عزيز قال حدثنا سلامة بن روح قال حدثنا
عقيل عن ابن شهاب عن انس بن مالك قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كم من ضعيف
متضعف ذي طمرين لو اقسم على الله لابره ٥
منهم البرا بن مالك ثم ان البرا لقي زحفا من المشركين وقد اوجع المشركون
في المسلمين فقالوا له يا برا ان النبي صلى الله عليه وسلم قال لو اقسمت على ربك لابرك فاقسم
على ربك فقال اقسمت عليك يا رب لما منحتنا اكتافهم ثم التقوا على قنطرة السوس
فاوجعوا في المسلمين فقالوا اقسم يا برا على ربك قال اقسم عليك يا رب لما منحتنا اكتافهم
والحقتني بنبيك صلى الله عليه وسلم فمنحوا اكتافهم وقتل البرا شهيدا حدثنا محمد بن احمد
ابن الحسن ثنا محمد بن نصر الصايغ ثنا ابراهيم بن حمزة الزبيري ثنا ابن ابي حازم عن كثير
ابن زيد عن الوليد بن رباح عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم رب اشعث
ذي طمرين تنبو عنه اعين الناس لو اقسم على الله عز وجل لابره قال الشيخ رحمه الله تعالى
ومنها ان ليقينهم تفلق الصخور وبيقينهم تنفلق البحور حدثنا سهل بن عبد الله التستري
ثنا الحسين بن اسحاق ثنا داود بن رشيد ثنا الوليد بن مسلم ثنا ابن لهيعة عن عبد الله بن
هبيرة عن حنش الصنعاني عن عبد الله بن مسعود انه قرا في اذن مبتلي فافاق فقال
له رسول الله صلى الله عليه وسلم لو ان رجلا موقنا قراها على جبل لزال حدثنا ابو بكر
احمد بن جعفر بن حمدان ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل ثنا محمد بن يزيد الكوفي ثنا محمد
ابن فضيل ثنا الصلت بن مطر عن قدامة بن حماطة عن ابن اخت سهم بن منجاب قال سمعت
سهم بن منجاب قال غزونا مع العلا بن الحضرمي فسرنا حتى اتينا دارين والبحر بيننا
وبينهم فقال يا عليم يا حكيم يا علي يا عظيم انا عبيدك وفي سبيلك نقاتل عدوك
اللهم فاجعل لنا اليهم سبيلا فتقحم بنا البحر فخضنا ما يبلغ لبودنا الما فخرجنا اليهم
حدثنا ابو حامد بن جبلة ثنا محمد بن اسحاق الثقفي ثنا يعقوب بن ابراهيم والوليد
ابن شجاع قالا ثنا عبد الله بن بكر عن حاتم بن ابي صغيرة عن سماك بن حرب عن ابي هريرة
رضي الله عنه قال لقد رايت العلا بن الحضرمي رضي الله عنه ثلاث خصال ما منهن خصلة
الا وهي اعجب من صاحبتها انطلقنا نسير حتى قدمنا البحرين واقبلنا نسير حتى كنا

علي

علي شط البحر فقال العلا سيروا فاتي البحر فضرب دابته فسار وسرنا معه ما يجاوز ركب دوابنا فلما
راءانا ابن مكعبر عامل كسرى قال لا والله لا نقاتل هولا ثم قعد في سفينة فلحق بفارس قال
الشيخ رحمه الله ومنها انهم سباق الامم والقرون وباخلاصهم يمطرون وينصرون حدثنا
عبد الله بن جعفر ثنا اسماعيل بن عبد الله ثنا سعيد بن ابي مريم ثنا يحيي بن ايوب عن ابن عجلان ن
عن عياض بن عبد الله بن عمرو عن النبي صلى الله عليه وسلم قال لكل قرن من امتي سابقون حدثنا
سليمان بن احمد ثنا محمد بن الخزر الطبراني ثنا سعيد بن ابي زيد ثنا عبد الله بن هارون الصوري
ثنا الاوزاعي عن الزهري عن نافع عن ابن عمر رضي الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
خيار امتي في كل قرن خمسماية والابدال اربعون فلا الخمسماية ينقصون ولا الاربعون كلما مات
رجل ابدل الله عز وجل من الخمسماية مكانه وادخل من الاربعين مكانهم قالوا يا رسول الله دلنا
على اعمالهم قال يعفون عمن ظلمهم ويحسنون الى من اسا اليهم ويتواسون فيما اتاهم الله عز وجل
حدثنا محمد بن احمد بن السري القنطري ثنا قيس بن ابراهيم بن قيس السامري ثنا عبد الرحيم
ابن يحيي الارمني ثنا عثمان بن عمارة ثنا المعافا بن عمران عن سفيان الثوري عن منصور عن ابراهيم
عن الاسود عن عبد الله قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان لله عز وجل في الخلق ثلاثماية
قلوبهم على قلب ادم عليه السلام ولله تعالى في الخلق اربعون قلوبهم على قلب موسي عليه السلام
ولله تعالى في الخلق سبعة قلوبهم على قلب ابراهيم عليه السلام ولله تعالى في الخلق خمسة قلوبهم
على قلب جبريل عليه السلام ولله تعالى في الخلق ثلاثة قلوبهم على قلب ميكاييل عليه السلام
ولله تعالى في الخلق واحد قلبه على قلب اسرافيل عليه السلام فاذا مات الواحد ابدل الله عز وجل
مكانه من الثلاثة واذا مات من الثلاثة ابدل الله تعالى مكانه من الخمسة واذا مات من الخمسة ابدل
الله مكانه من السبعة واذا مات من السبعة ابدل الله تعالى مكانه من الاربعين واذا مات من
الاربعين ابدل الله مكانه من الثلاثماية واذا مات من الثلاثماية ابدل الله مكانه من العامة
فبهم يحيي ويميت ويمطر وينبت ويدفع البلا قيل لعبد الله بن مسعود كيف بهم يحيي
ويميت قال لانهم يسالون الله عز وجل اكثار الامم فيكثرون ويدعون على الجبابرة فيقصمون
ويستسقون ويسالون فتنبت لهم الارض ويدعون فيدفع بهم انواع البلا حدثنا ابو عمر
ابن حمدان ثنا الحسن بن سفيان ثنا عبد الوهاب بن الضحاك ثنا ابن عياش ثنا صفوان
ابن عمرو عن خالد بن معدان عن حذيفة بن اليمان قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
يا حذيفة ان في كل طايفة من امتي قوما شعثا غبرا اياي يريدون واياي يبتغون وكتاب الله
يقيمون اوليك مني وانا منهم حدثنا سليمان بن احمد ثنا بكر بن سهل
ثنا عمرو بن هاشم ثنا سليمان بن ابي كريمة عن هشام بن عروة عن ابيه عن عايشة رضي الله
عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من سال عني او سره ان ينظر الي اشعث
شاحب مشمر لم يضع لبنة على لبنة ولا قصبة على قصبة رفع له علم فشمر اليه اليوم المضمار
وغدا السباق والغاية الجنة او النار قال الشيخ ابو نعيم رحمه الله ومنها انهم الناظرون
الى باطن العاجلة فرفضوها والى ظاهر بهجتها وزينتها فوضعوها حدثنا ابو بكر احمد
ابن جعفر بن مالك ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل ثنا جدي ابي ثنا غوث بن جابر قال
سمعت محمد بن داود يحدث عن ابيه عن وهب بن منبه قال قال الحواريون يا عيسي من
اوليا الله الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون قال عيسي عليه السلام الذين نظروا الى باطن

الدنيا حين نظر الناس الى ظاهرها والذين نظروا الى آجل الدنيا حين نظر الناس الى عاجلها فاماتوا
منها ما يخشون ان يميتهم وتركوا منها ما علموا انه سيتركهم فصار استكثارهم منها استقلالا وذكرهم
اياها فواتا وفرحهم بما اصابوا منها حزنا فما عارضهم من نائلها رفضوه وما عارضهم من
رفعتها بغير الحق وضعوه وخلقت الدنيا عندهم فليسوا يجددونها وخربت بيوتهم فليسوا
يحيونها يهدمونها فيبنون بها آخرتهم ويبيعونها فيشترون بها ما يبقى لهم ورفضوها
فكانوا فيها هم الفرحين ونظروا الى اهلها صرعى قد حلت بهم المثلات واحيوا ذكر
الموت واماتوا ذكر الحياة يحبون الله عز وجل ويحبون ذكره تعالى ويستضيئون بنوره
ويضيئون به لهم خبر عجيب وعندهم الخبر العجيب بهم قام الكتاب وبه قاموا وبهم نطق
الكتاب وبه نطقوا وبهم علم الكتاب وبه علموا وليسوا يرون نائلا مع ما نالوا ولا امانا
دون ما يرجون ولا خوفا دون ما يحذرون قال الشيخ الامام رحمه الله وهم المصونون
عن مراتعة حقارة الدنيا بعين الاغترار المنصرفون عن صنع محبوبهم بالفكر والاعتبار حدثنا
احمد بن جعفر بن حمدان ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل قال حدثني سفين بن وكيع ثنا ابراهيم
ابن عيينة عن ورقا قال الشيخ ابو نعيم والصواب ورقا بن اياس عن سعيد بن جبير عن ابن
عباس رضي الله عنهما قال لما بعث الله عز وجل موسى وهارون عليهما السلام الى فرعون
قال لا يغرنكما لباسه الذي البسته فان ناصيته بيدي فلا ينطق ولا يطرف الا باذني ولا
يغرنكما ما متع به من زهرة الدنيا وزينة المترفين فلو شئت ان ازينكما من زينة الدنيا بشي
يعرف فرعون ان قدرته تعجز عن ذلك لفعلت وليس ذلك لهوانكما علي ولكني البستكما
نصيبكما من الكرامة على ان لا تنقصكما الدنيا شيا واني لاذود اوليائي عن الدنيا كما يذود
الراعي ابله عن مبارك الغرة واني لاجنبهم كما اجنب الراعي ابله عن مراتع الهلكة اريد ان
انور بذلك مراتبهم واطهر بذلك قلوبهم في سيماهم الذي يعرفون به وامرهم الذي
يفتخرون به واعلم انه من اخاف لي وليا فقد بارزني بالعداوة وانا الثائر لاوليائي
يوم القيامة حدثنا احمد بن السندي ثنا الحسن بن علوية القطان ثنا اسماعيل
ابن عيسى ثنا اسحاق بن بشر عن جويبر عن الضحاك عن ابن عباس رضي الله عنه
ح وثنا ابي ثنا اسحاق بن ابراهيم قال حدثنا محمد بن سهل بن عسكر ثنا اسماعيل بن
عبد الكريم ثنا عبد الصمد بن معقل قال سمعت وهب بن منبه يقول لما بعث الله تعالى
موسى واخاه هارون عليهما السلام الى فرعون قال لا يعجبنكما زينته ولا ما متع به ولا
تمدا اعينكما الى ذلك فانها زهرة الدنيا وزينة المترفين واني لو شئت ان ازينكما من الدنيا
بزينة ليعلم فرعون حين ينظر اليها ان مقدرته تعجز عن مثل ما اوتيتما لفعلت ولكني
ارغب بكما عن ذلك وازويه عنكما وكذلك افعل باوليائي وقديما ما خرت لهم في ذلك فاني
لاذودهم عن نعيمها ورخائها كما يذود الراعي الشفيق غنمه عن مراتع الهلكة واني لاجنبهم
سلوتها وعيشها كما يجنب الراعي الشفيق ابله عن مبارك الغرة وما ذلك لهوانهم علي
ولكن ليستكملوا نصيبهم من كرامتي سالما موفرا لم تكلمه الدنيا ولم يطغه الهوى واعلم
انه لم يتزين العباد بزينة ابلغ فيما عندي من الزهد في الدنيا فانها زينة المتقين عليهم
منها لباس يعرفون به من السكينة والخشوع سيماهم في وجوههم من اثر السجود اولئكهم
اوليائي حقا حقا فاذا لقيتهم فاخفض لهم جناحك وذلل لهم قلبك ولسانك واعلم

انه

انه من اهان لي وليا واخافه فقد بارزني بالمحاربة وباداني وعرض لي نفسه ودعاني اليها وانا اسرع
شيء الى نصرة اوليائي افيظن الذي يحاربني ان يقوم لي او يظن الذي يعاديني ان يعجزني او يظن
الذي يبارزني ان يسبقني او يفوتني فكيف وانا الثائر لهم في الدنيا والآخرة لا اكل نصرتهم
الى غيري زاد اسمعيل بن عيسى في حديثه واعلم يا موسى ان اوليائي الذين اشعروا قلوبهم خوفي
فيظهر على اجسادهم في لباسهم وجهدهم الذين يفوزون به يوم القيامة واملهم الذي به
يذكرون وسيماهم الذي به يعرفون فاذا لقيتهم فذلل لهم نفسك حدثنا ابو الحسن
احمد بن محمد بن مقسم حدثنا العباس بن يوسف الشكلي قال حدثني محمد بن عبد الملك قال
قال عبد الباري قلت لذي النون المصري رحمه الله صف لي الابدال فقال انك لتسالني عن
دياجي الظلم لاكشفنها لك عبد الباري هم قوم ذكروا الله عز وجل بقلوبهم تعظيما لربهم عز وجل
لمعرفتهم جلاله فهم حجج الله تعالى على خلقه البسهم النور الساطع من محبته ورفع لهم اعلام الهداية
الى مواصلته واقامهم مقام الابطال لارادته وافرغ عليهم الصبر عن مخالفته وطهر ابدانهم
بمراقبته يطيب اهل معاملته وكساهم حللا من نسج مودته ووضع على رؤسهم تيجان مسرته
ثم اودع القلوب من ذخائر الغيوب فهي معلقة بمواصلته فهمومهم اليه ثايرة واعينهم اليه
بالغيب ناظرة قد اقامهم على باب النظر من قربه واجلسهم على كراسي اطبا اهل معرفته ثم قال ان اتاك
عليل من فقدي فداووه او مريض من فراقي فعالجوه او خايف مني فامنوه او آمن مني فحذروه او راغب
في مواصلتي فمنوه او راحل نحوي فزودوه او جبان في متاجرتي فشجعوه او آيس من فضلي فعدوه
او راج لاحساني فبشروه او حسن الظن بي فباسطوه او محب لي فواظبوه او معظم لقدري
فعظموه او مستوصفكم نحوي فارشدوه او مسيء بعد احسان فعاتبوه ومن واصلكم في فواصلوه
ومن غاب عنكم فافتقدوه ومن الزمكم جناية فاحتملوه ومن قصر في واجب حقي فاتركوه
ومن اخطا خطيئة فناصحوه ومن مرض من اوليائي فعودوه ومن حزن فبشروه وان استجار بكم
ملهوف فاجيروه يا اوليائي لكم عاتبت وفي اياكم رغبت ومنكم الوفا طلبت ولكم اصطفيت
وانتخبت ولكم استخدمت واختصصت لاني لا احب استخدام الجبارين ولا مواصلة المتكبرين ولا مصافاة
المخلطين ولا مجاوبة المخادعين ولا قرب المعجبين ولا مجالسة البطالين ولا موالاة الشرهين يا اوليائي
جزائي لكم افضل الجزا وعطائي لكم اجزل العطا وبذلي لكم افضل البذل وفضلي عليكم اكثر الفضل
ومعاملتي لكم اوفى المعاملة ومطالبتي لكم اشد المطالبة انا مجتبي القلوب وانا علام الغيوب
انا مراقب الحركات انا ملاحظ اللحظات انا المشرف على الخواطر انا العالم بمجال الفكر فكونوا دعاة
الي لا يفزعكم دوني سلطان سواي فمن عاداكم عاديته ومن والاكم واليته ومن اذاكم اهلكته
ومن احسن اليكم جازيته ومن هجركم قليته قال الشيخ رحمه الله وهم الشيقون به وبوده
والكلفون بخطابه وعهده حدثنا سليمان بن احمد حدثنا احمد بن منصور المدايني حدثنا محمد
ابن اسحق المسيبي حدثنا عبد الله بن محمد بن يحيى بن عروة عن هشام بن عروة عن ابيه عن عايشة رضي الله عنها
عن النبي صلى الله عليه وسلم ان موسى عليه السلام قال يا رب اكرمني باكرم خلقك عليك قال
الذي يسرع الى هواي اسراع النسر الى هواه والذي يكلف بعبادي الصالحين كما يكلف
الصبي بالناس والذي يغضب اذا انتهكت محارمي غضب النمر لنفسه فان النمر اذا غضب لم يبال
اقل الناس ام كثروا حدثنا ابي حدثنا احمد بن محمد بن مصقلة حدثنا ابو عثمان سعيد بن عثمان
الحناط ابو الفيض ذو النون بن ابراهيم المصري قال ان لله عز وجل لصفوة من خلقه

ابن عبد العزيز قال قال القاسم بن مخيمرة ما اجتمع على مائدتي لونان من طعام واحد ولا اغلقت بابي ولي خلفه هم ○
حدثنا احمد بن اسحق قال ثنا عبد الله بن ابي داود قال ثنا محمود بن خالد قال ثنا عمر قال سمعت الاوزاعي يحدث عن القاسم
ابن مخيمرة قال اني لا اغلق بابي فما يجاوزني همي ○ اخبرنا محمد بن احمد بن ابراهيم في كتابه قال ثنا عبد الله بن محمد بن عبد العزيز
قال ثنا شريح بن يونس قال ثنا الوليد بن مسلم قال ثنا ابن جابر قال رايت القاسم يجيب اذا دعي الى الولايم ولا ياكل الا
من لون واحد ○ حدثنا احمد قال ثنا عبد الله قال ثنا ابو عبيد الرملي قال ثنا ضمرة عن الاوزاعي قال كان القاسم يقدم
علينا مرابطا متطوعا فلا ينصرف حتى يستاذن وكان يتاول هذه الاية واذا كانوا معه على امر جامع لم يذهبوا حتى
يستاذنوه ○ حدثنا سليمان بن احمد ومحمد بن معمر قالا حدثنا ابو شعيب الحراني قال حدثنا يحيى البابلي قال ثنا الاوزاعي
قال سمعت القاسم يقول لان اطا على سنان محمى حتى ينفذ من قدمي احب الي من ان اطا على قبر رجل مومن متعمدا ○
حدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل قال حدثني الحسن بن عبد العزيز الجروي عن ضمرة عن الاوزاعي
عن القاسم قال لان اطا على جمرة حتى تطفا او على سنان حتى ينفذ احب الي من ان اطا على قبر ○ حدثنا محمد بن معمر
قال ثنا ابو شعيب الحراني قال ثنا يحيى البابلي بن عبد الله قال ثنا الاوزاعي قال ثنا موسى بن سليمان قال سمعت القاسم
يقول في هذه الاية اضاعوا الصلوة واتبعوا الشهوات قال اضاعوا المواقيت فاما لو تركوها كانوا بتركها كفارا ○
حدثنا سليمان بن احمد ومحمد بن معمر قالا حدثنا ابو شعيب قال ثنا يحيى بن عبد الله قال ثنا الاوزاعي سمعت القاسم يقول
يقول الله تعالى يوم القيمة انا خير شريك من عمل لي ولغيري فهو لشريكي ○ حدثنا ابو بكر بن مالك قال حدثنا
عبد الله بن احمد قال حدثني ابي قال ثنا حجاج بن محمد بن عبد الله النصري وهو الشعيثي عن القاسم انه قال لام ولد له يا فلانه
اني كنت اتمنى الموت فلما نزل بي كرهته ○ حدثنا سليمان بن احمد ومحمد بن معمر قالا حدثنا ابو شعيب قالا حدثنا يحيى
قالا حدثنا الاوزاعي قال ثنا القاسم وتليت عنده هذه الاية ولا تلقوا بايديكم الى التهلكة فتناولها بعض من عنده
على ان الرجل يحمل على القوم فقال القاسم لو حمل رجل على عشرة الف لم يكن به باس انما ذلك في ترك النفقة في سبيل الله ○
حدثنا احمد بن اسحق قال ثنا عبد الله بن ابي داود قال ثنا عباس بن الوليد قال حدثني ابي قال ثنا الاوزاعي قال سمعت
القاسم في هذه الاية فذكر مثله وقال لو حمل على عشرة الاف لم ير بذلك باسا ○ حدثنا احمد بن اسحق قال ثنا عبد الله
ابن ابي داود قال ثنا محمود بن خالد قال ثنا الوليد بن مسلم عن ابي عمرو الاوزاعي قال سمعت القاسم يقول المنجل من بعث ومن
رابط في سبيل الله بغير اذن امامه لا تقبل صلاته حتى يرجع ولا يمر بشيء الا لعنه ○ حدثنا احمد قال ثنا عبد الله قال
حدثنا محمود قال ثنا الوليد عن الاوزاعي عن القاسم انه كره صيد الطير ايام فراخه ○ حدثنا احمد بن اسحق قال حدثنا
عبد الله بن ابي داود قال ثنا محمود بن خالد قال ثنا محمد بن جهير عن الاوزاعي عن القاسم بن مخيمرة قال اذا راح الرجل الى المسجد كان
خطاه خطوة درجة وخطوة كفارة وكتب له من كل انسان جاء بعده قيراط ○ حدثنا احمد قال ثنا عبد الله قال ثنا احمد
ابن ابي الحواري وغيره عن الوليد عن الاوزاعي قال قال القاسم كان الحجاج بن يوسف ينقض عرى الاسلام عروة عروة ○
حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا احمد بن عبد الوهاب قال ثنا ابو المغيرة قال ثنا الاوزاعي قال ثنا اسيد بن عبد الرحمن عن خالد
ابن دريك عن ابي عبيد الحاجب انه سال القاسم بن مخيمرة عن القدر فقال بلغني ان قلوبا ستنكر ما كانت تعرف
فاذا فعلت ذلك نكست عليها وطبع عليها فقلبي من تلك القلوب انا احدثك واصحابك ○ حدثنا سليمان قال
حدثنا احمد قال ثنا ابو المغيرة قال ثنا الاوزاعي وحدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل قال حدثني
ابو بكر بن ابي شيبة قال ثنا عيسى بن يونس قالا عن موسى بن سليمان عن القاسم بن مخيمرة قال قال لقمان لابنه وهو يعظه
يا بني اياك والشح فانه مخوفة بالليل ومذلة او قال مذمة بالنهار ○ ورواه الاوزاعي ايضا عن سليمان بن موسى عن القسم ○
حدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد قال ثنا الحكم قال ثنا هقل ح وحدثنا سليمان قال ثنا هاشم
ابن مرثد قال ثنا صفوان بن صالح قال ثنا الوليد بن مسلم عن الاوزاعي عن سليمان بن موسى عن القاسم مثله ○ حدثنا
سليمان ومحمد بن معمر قالا ثنا ابو شعيب الحراني قال ثنا يحيى بن عبد الله قال ثنا الاوزاعي قال ثنا موسى بن سليمان

قال

قال سمعت القاسم يقول دخلت على عمر بن عبد العزيز وفي صدري حديث يتجلجل فيه اريد ان اقذفه اليه
فقلت بلغنا انه من ولي على الناس سلطانا فاحتجب عن حاجتهم وفاقتهم احتجب الله عن حاجته يوم يلقاه
فقال ما تقول فاطرق طويلا ثم عرفتها فيه فانه برز للناس ○ حدثنا ابو عمرو بن عثمان بن محمد العثماني قال
حدثنا عبد الله بن شبيب قال حدثنا عبد الله بن يوسف قال حدثنا سعيد بن عبد العزيز عن القاسم انه
اتى عمر بن عبد العزيز فاجازه بجائزة ثم ساله ان يحدثه حديثا فكره ذلك القاسم وقال نعم هنيئتي عطيتك ○
حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا ابو زرعة قال حدثنا ابو مسهر قال حدثنا سعيد بن عبد العزيز عن القاسم
ابن مخيمرة قال اتيت عمر فقضى عني سبعين دينارا وحملني على بغلة وفرض لي في خمسين قلت اغنيتني عن التجارة
فسالني عن حديث فقلت هنيني يا امير المومنين قال سعيد كانه كره ان يحدثه على هذا الوجه ○

روى عن عبد الله بن عمرو بن العاص واسند عن شريح وعمرو بن شرحبيل وعلقمة

ابن قيس وابي بردة وعن ام الدرداء في اخرين ○ حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا معاذ بن المثنى ح وحدثنا
ابو محمد بن حيان قال حدثنا احمد بن علي الخزاعي قالا حدثنا محمد بن كثير قال حدثنا سفيان الثوري عن علقمة
ابن مرثد عن القاسم بن مخيمرة عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما احد من المسلمين
يصاب ببلاء في جسده الا امر الله الحفظة الذين يحفظونه فيقول اكتبوا لعبدي كل يوم وليلة مثل ما كان
يعمل من الخير ما دام محبوسا في وثاقي ○ رواه ابو بكر بن عياش عن ابي حصين وعاصم عن القاسم عن عبد الله مثله مرفوعا ○
حدثنا ابو بكر الطلحي قال حدثنا عبيد بن غنام قال حدثنا ابو بكر بن ابي شيبة قال حدثنا ابو معوية ح
وحدثنا محمد بن عبد الله الحاسب قال حدثنا محمد بن عبد الله الحضرمي قال حدثنا ابراهيم بن عيسى قال حدثنا احمد
ابن بشير قالا عن الاعمش عن الحكم عن القاسم عن شريح بن هاني قال سالت عائشة عن المسح على الخفين فقالت
ائت عليا فسله قال فاتيته فسالته فقال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يامرنا ان نمسح على
الخفين يوما وليلة وللمسافر ثلاثا ○ رواه عن الحكم زبيد بن الحارث وزيد بن ابي انيسة ومحمد بن عبد الرحمن
ابن ابي ليلى وشعبة وادريس الاودي والاجلح والحسن بن الحر وعمرو بن قيس الملائي وابو خالد الدالاني والحجاج
ابن ارطاة وعبد الملك بن ابي عتيبة في اخرين ورواه ابو اسحق السبيعي وابو حصين ويزيد بن ابي زياد وعبدة
ابن ابي لبابة عن القاسم عن شريح مثله ○ حدثنا ابو عمرو بن حمدان قال حدثنا الحسن بن سفيان قال حدثنا
عبيد الله بن معاذ قال حدثنا ابي قال حدثنا شعبة عن الحكم عن القاسم عن وراد عن المغيرة بن شعبة عن النبي
صلى الله عليه وسلم مثل حديث عبد الملك عن وراد عن المغيرة بن شعبة ان النبي صلى الله عليه وسلم كان اذا
قضى صلاته فسلم قال لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير اللهم لا مانع
لما اعطيت ولا معطي لما منعت ولا ينفع ذا الجد منك الجد ○ حدثنا ابو بكر بن خلاد قال حدثنا الحارث
ابن ابي اسامة قال حدثنا روح بن عبادة قال حدثنا شعبة قال سمعت الحكم قال سمعت القاسم عن عمرو
ابن شرحبيل عن قيس بن سعد بن عبادة قال كنا نعطي صدقة الفطر قبل ان تنزل الزكاة وصوم عاشورا قبل ان
ينزل رمضان فلما نزل رمضان ونزلت الزكاة لم نومر به ولم ننه عنه وكنا نفعله ○ رواه المفضل بن صدقة
عن ابن ابي ليلى عن الحكم مثله ○ حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا عبد الله بن محمد بن عزيز الموصلي قال
حدثنا حسان بن الربيع قال حدثنا عبد الرحمن بن ثابت بن ثوبان عن الحسن بن الحر عن القاسم انه سمعه يقول
اخذ بيدي علقمة بن قيس وحدثني ان عبد الله بن مسعود اخذ بيده وعلمه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
اخذ بيدي فعلمني التشهد حتى فرغ منه ○ رواه بقية بن الوليد عن عبد الرحمن بن ثابت ورواه زهير بن معوية
ومحمد بن عجلان عن الحسن بن الحر عن القاسم مثله ○ حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا ابو سيار احمد
ابن حمويه التستري قال حدثنا عبدان بن محمد قال حدثنا الحسن بن علي بن عاصم قال حدثنا الاوزاعي عن القاسم

عن ابي بردة عن ابي موسى قال اتينا رسول الله صلى الله عليه وسلم بقدح من نبيذ جر ينش فقال اضرب بهذا الحايط فانما يشرب هذا من لا يومن بالله • رواه الوليد وغيره عن الاوزاعي عن القاسم عن ابي موسى من دون ابي بردة • ورواه قتادة ويحيى القطان والناس عن الاوزاعي عن محمد بن ابي موسى عن القاسم عن ابي موسى ولم يذكروا ابا بردة ٥ حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا محمد بن ابراهيم ابو عامر الصوري النحوي قال حدثنا سليمان بن عبد الرحمن قال حدثنا مسلمة بن علي عن زيد بن واقد عن القاسم عن ام الدرداء عن ابي الدرداء انه قال لها يوما من ذاك ما اعرف من هذه الامة من امر دينها الا الصلاة • رواه يحيى بن حمزة عن زيد بن واقد نحوه ٥ حدثنا مخلد بن جعفر قال حدثنا احمد بن زنجويه قال حدثنا هشام بن عمار قال حدثنا صدقة بن خالد قال حدثنا زيد بن واقد عن القاسم عن ابي حميد قاضي عمان عن ابي سعيد الخدري قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما من مومن يصيبه صداع في راسه او شوكة توذيه فما سوى ذلك الا رفعه الله بها درجة يوم القيمة وكفر عنه بها خطيئة • رواه الحسن بن يحيى الخشني عن زيد عن القاسم عن ابي حبيب قاضي عمان ٥

تم الجزء الاول من حلية الاوليا وطبقات
الاصفيا للشيخ الامام ابو نعيم الاصبهاني
رحمه الله تعالى ونفعنا به وببركاته والله تعالى اعلم
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على
سيدنا محمد وعلى اله وصحبه
وسلم تسليما كثيرا
الى يوم الدين
امين

ويتلوه اول الجزء الثاني ومنهم القارئ الصادق الثابر اسمعيل بن عبيد الله بن ابي المهاجر

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابرا[illegible] عنه
وكفى [illegible]

[١٣٠٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٥ .

عنوان المخطوط : حلية الأولياء وطبقات الأصفياء (ج : ٢)[١] .

المؤلف : أحمد بن عبد الله الأصبهاني ، أبو نعيم (ت ٤٣٠هـ/ ١٠٣٨م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧٤ ، الورقة ٣٠٧ × ٢٠٣ _ ٢٤٦ × ١٣٨ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا وَمَوْلانَا محمد وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم أجمعين ، ومنهم القارئ الصادق المثابر إسماعيل بن عبيد الله بن أبي المهاجر ، رضي الله تعالى عنه ، حدثنا أحمد بن جعفر بن حمدان ، حدثنا عبد الله بن أحمد بن حنبل ، حدثني أبي ، قال : حدثنا الوليد بن مسلم قال : ثنا ابن جابر عن إسماعيل بن عبد الله بن أبي المهاجر : أن داود النبي عليه السلام ، كان يعاتب في كثرة البكاء ، فقال ذروني أبكي قبل يوم البكاء ، قبل تحريق العظام ، واشتعال اللحى ، قبل أن يأمر بي ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما أمرهم ويفعلون ما يؤمرون . . .

آخره : . . . وأخوه علي بن الحسين ، وختم التحقيق بطريقة المتصوفة ؛ بأبي الحسن علي بن ماشاذه لِمَا أولاه الله من فنون العلم والسخاء والفتوة ، وسلوكه مسلك الأوائل في البذل والعطاء والإنفاق ، والتبري والتعرّي من التملك والإمساك ، وكان عارفا بالله عالماً وفقيهاً ، عاملاً عالماً بالأصول ، وبارعاً في الفروع ؛ له من الأدب الحظ الجزيل ، والخلق الحسن الجميل ، رزقنا الله تعالى ما رزقهم من الإقبال عليه ، والانقطاع إليه ، وجمعنا وإياهم بطوله في سائر أرضه ، وبحبوحة جنته ؛ إنه على ما يشاء قدير ، وبالإجابة جدير ، وهو حسبنا ونعم الوكيل .

[قال **المؤلف** : هـٰذا] آخر ما أمليته ، يوم الجمعة ، سلخ ذي الحجة ، سنة اثنتين وعشرين وأربعمائة ، ختم الكتاب وربّنا المحمود . وهو آخر الحلية لأبي نعيم الأصبهاني ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى آمين آمين آمين . تم .

---

[١] HİLYETÜ'l- EVLİYA ve TABAKATÜ'l- ASFİYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٠٤ .

[٢] ASBİHANİ EBU NU'AYM b. ABDULLAH .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٠٤ .

مُلاحَظَات . مخطوطة كاملة مُكمّلة . تاريخ التأليف : يوم الجمعة سلخ ذي الحجة سنة ٤٢٢ هـ : **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب ، وعليه تملك كتخدا زاده محمد القاضي بمصر ذات الأهرام سنة ١١٣٣هـ/ ١٧٢٠م . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : . ٥٣٦٤٦ .

RAGIP PAŞA - 1005
ESER ADI:HİLYETÜ'l-EVLİYA ve TABAKATÜ'l-ASFİYE

MÜELLİFİ: ASBİHANİ EBU NU'AYM b. ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 474 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 307*203-246*138 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى اله وصحبه وسلم اجمعين

ومنهم القارى الصادق المثابر اسمعيل بن عبيد الله بن ابي المهاجر ٥

حدثنا احمد بن جعفر بن حمدان قال حدثنا عبد الله بن احمد قال حدثني ابي قال حدثنا الوليد بن مسلم قال ثنا ابن جابر عن
اسمعيل بن عبيد الله بن ابي المهاجر ان داود عليه السلام كان يعاتب في كثرة البكا فقال ذروني ابكي قبل يوم البكا قبل
تحريق العظام واشتعال اللحى قبل ان يؤمر بي ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما امرهم ويفعلون ما يؤمرون
حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا ابو زرعة عبد الرحمن بن عمرو قال حدثني عبد الرحمن بن يحيى بن اسمعيل عن جده ابراهيم
ابن ابي شيبان قال سمعت اسمعيل بن عبيد الله يقول لما حضرت ابي الوفاة جمع بنيه وقال يا بني عليكم بتقوى الله
وعليكم بالقران فتعاهدوه وعليكم بالصدق حتى لو قتل احدكم قتيلا ثم سئل عنه اقر به والله ما كذبت كذبة
منذ قرات القران يا بني وعليكم بالقران فتعاهدوه بسلامة الصدور لعامة المسلمين فوالله لقد رايتني واني لا اخرج
من بابي وما القى مسلما الا والذي في نفسي له كالذي في نفسي لنفسي افترون اني احب لنفسي الا الخير ٥
اسند عن ابي صالح الاشعري وام الدرداء وغيرهم ٥ حدثنا عبد الله بن الحسن بن بندار قال حدثنا محمد
ابن اسمعيل الصايغ قال حدثنا ابو اسامة قال حدثنا عبد الرحمن بن يزيد بن جابر عن اسمعيل بن عبيد الله
عن ابي صالح الاشعري عن ابي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه عاد مريضا ومعه ابو هريرة من وعك كان به
فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ابشر ان الله تعالى يقول هي ناري اسلطها على عبدي المؤمن في الدنيا لتكون حظه
من النار في الاخرة حدث به الايمة والاعلام عن ابي اسامة مثله ٥ حدثنا ابو عمرو بن حمدان قال حدثنا الحسن بن سفيان
قال حدثنا هشام بن خالد الازرق قال حدثنا الوليد قال حدثنا ابن جابر عن اسمعيل عن ام الدرداء قال قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم ان الرزق ليطلب العبد كما يطلبه اجله ٥ حدثنا ابو عمرو قال حدثنا الحسن بن سفيان قال
حدثنا هشام بن عمار قال حدثنا عمرو بن واقد قال حدثنا اسمعيل بن عبيد الله قال بعث الي عبد الملك بن مروان فقال
يا اسمعيل علم ولدي وانا معطيك قلت كيف وقد حدثتني ام الدرداء انه علم رجلا فاهدى له قوسا فقال
النبي صلى الله عليه وسلم ان اردت ان يقلدك الله قوسا من نار فخذها قال الحسن وحدثنا هشام
باسناده مرة اخرى مثله عن ابي الدرداء ان ابي بن كعب اقرا رجلا من اهل اليمن فراى عنده قوسا فقال بعنيها
فقال لا اهديها لك فسال النبي صلى الله عليه وسلم فقال ان كنت تريد ان تتقلد سيفا من نار فخذها
فقال عبد الملك لست اعطيك على القران انما اعطيك على العربية ٥ قال الشيخ رحمه الله تعالى

ومنهم الصدوق الاصدق الفقيه الاحذق سليمان بن موسى الاشدق ٥

حدثنا ابو حامد بن جبلة قال حدثنا محمد بن اسحق السراج قال حدثنا احمد بن سعد قال حدثنا محمد بن مصفى قال حدثنا بقية
قال حدثنا شعيب بن ابي حمزة قال قال لي الزهري ان مكحولا ياتينا وسليمان بن موسى وايم الله ان
سليمان لاحفظ الرجلين ٥ حدثنا ابو حامد قال حدثنا عباس بن ابي طالب قال حدثنا
اسحق بن اسمعيل الواسطي قال حدثنا سفيان عن ابن جريج قال لم نر من جانا من الشام يسال عن
مثل مسالته يعني سليمان بن موسى ٥ حدثنا احمد بن اسحق وابو محمد بن حيان قالا حدثنا ابو بكر بن ابي عاصم
قال حدثنا هشام بن عمار قال ثنا يزيد بن يحيى قال حدثنا سليمان بن موسى قال الثلاثة لا ينتصفون من ثلاثة

حليم

حليم من جاهل وبر من فاجر وشريف من دني ٥ حدثنا ابو حامد قال ثنا محمد قال ثنا الحسن بن عبد العزيز الجروي
حدثنا ابو حفص يعني عمرو بن ابي سلمة ثنا سعيد يعني ابن عبد العزيز قال قال سليمان بن موسى من الناس من يغلبك
خير من ان تغلبه ٥ حدثنا ابو محمد بن حيان قال ثنا ابن ابي عاصم قال ثنا عباس بن الوليد قال حدثنا عبد الاعلى
قال ثنا سعيد عن سليمان بن موسى قال اذا كان اخوك في الاسلام ان استشرته في دينك وجدت عنده علما وان استشرته
في دنياك وجدت عنده رايا ما لك ولو كان قد فارقك فلم تجد منه خلفا ٥ حدثنا ابو محمد قال ثنا ابن ابي عاصم
قال ثنا نصر بن علي عن ابيه قال ما رايت سليمان بن موسى الا مستقبل القبلة ٥ حدثنا عبد الله بن محمد بن جعفر
واحمد بن اسحق قالا حدثنا احمد بن عمرو بن الضحاك قال ثنا عبد الرحمن بن ابراهيم دحيم قال ثنا الوليد بن مسلم قال ثنا
سعيد عن سليمان قال اذا وجدت علم الرجل حجازيا وخلقه عراقيا واستقامته شامية فهو رجل ٥
اسند عن الزهري وغيره من التابعين ٥ حدثنا محمد بن احمد بن الحسن ومحمد بن علي بن حبيش في
جماعة قالوا ثنا احمد بن يحيى الحلواني قال ثنا احمد بن عبد الله بن يونس قال حدثنا زهير بن معوية قال حدثني يحيى بن سعيد
عن ابن جريج عن سليمان عن الزهري عن عروة عن عايشة رضي الله عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
ايما امراة نكحت بغير اذن وليها فنكاحها باطل ولها الذي اعطاها بما اصاب منها فان اشتجروا فالسلطان ولي
من لا ولي له ٥ رواه الثوري وابن عيينة وابن المبارك عن ابن جريج ورواه يعلى بن عبيد ومجاع بن الوليد عن يحيى بن سعيد ٥
حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا محمد بن عبد الله الحضرمي قال ثنا ابراهيم بن احمد الخزاعي البلخي قال حدثنا علي
ابن الحسن بن شقيق عن سعيد بن عبد العزيز التنوخي عن سليمان عن الزهري عن انس بن مالك قال قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم الغبار في سبيل الله اسفار الوجوه يوم القيمة غريب من حديث سليمان والزهري لم نكتبه الا من هذا الوجه

ومنهم المتعبد الرباني ابو بكر بن ابي مريم الغساني ٥

حدثنا محمد بن علي قال ثنا عبد الصمد بن سعيد بن يعقوب الحمصي قال ثنا محمد بن عوف قال سمعت حيوة يقول
سمعت بقية يقول خرجنا الى ابي بكر بن ابي مريم نسمع منه في ضيعته وكانت كثيرة الزيتون فخرج علينا نبطي من
اهلها فقال لي من تريدون فقلنا نريد ابا بكر بن ابي مريم فقال الشيخ فقلنا نعم فقال ما في هذه القرية شجرة
من زيتون الا وقد قام اليها ليلته جميعا ٥ حدثنا محمد بن ابراهيم قال ثنا عبد الصمد بن سعيد قال سمعت ابا ايوب
البهراني يقول سمعت الحسن بن علي بن مسلم السكوني يقول كان لابي بكر بن ابي مريم في خديه مسلكان من الدموع ٥
حدثنا محمد قال ثنا عبد الصمد قال سمعت ابا ايوب يقول سمعت يزيد بن عبد ربه يقول عدت مع خالي علي
ابن مسلم ابا بكر بن ابي مريم وهو في النزع فقلت له رحمك الله لو جرعت جرعة ما فقال بيده لا ثم جا الليل
فقال أذن فقلت نعم فقطرنا في فمه قطرة ماء ثم غمضناه فمات وكان لا يقدر احد ينظر اليه من حوى فمه
من الصيام ٥ حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا ابراهيم بن محمد بن عرق الحمصي قال ثنا محمد بن مصفى قال سمعت بقية
ابن الوليد يقول اخذت بيد عبد الله بن المبارك فادخلته على ابي بكر بن ابي مريم وصفوان بن عمرو فسمع منهما
فلما خرج قال لي يا ابا محمد تمتك بشيخيك تحدث ٥

اسند عن عبد الله بن بسر

وروى عن سعيد بن سويد وحبيب بن عبيد وحكيم بن عمير والمهاصر بن حبيب وضمرة بن حبيب وعطية بن قيس
في اخرين ٥ حدثنا ابو بكر الطلحي قال ثنا محمد بن عبد الله الحضرمي قال ثنا محمد بن عبد الرحمن القرقساني قال حدثنا
ابي قال حدثنا منصور بن اسمعيل الحراني عن ابي بكر بن ابي مريم وصفوان بن عمرو عن عبد الله بن بسر قال
رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم يطر شاربه طرا ٥ غريب من حديث ابي بكر تفرد به منصور الحراني ٥
حدثنا عبد الله بن جعفر قال ثنا اسمعيل بن عبد الله قال ثنا ابو اليمان قال ثنا ابو بكر بن ابي مريم
عن سعيد بن سويد عن العرباض بن سارية قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول اني عبد الله
في ام الكتاب وخاتم النبيين وان ادم لمنجدل في طينته وسانبيكم بتاويل ذلك دعوة ابي ابراهيم وبشارة

عيسى قومه وربوا امي التي رأت انه خرج منها نور اضاءت له قصور الشام وكذلك امهات النبيين يرين ٥

حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا ابو زرعة الدمشقي قال ثنا ابو اليمان قال ثنا ابو بكر بن ابي مريم عن الهيثم بن مالك عن عبد الرحمن بن عائذ الازدي عن ابي الحجاج الثمالي قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول القبر للميت حين يوضع فيه ويحك يا ابن ادم ما غرك بي اذ كنت تمر بي فذاذا فان كان مصلحا اجاب عنه القبر فيقول ارايت ان كان ممن يامر بالمعروف وينهى عن المنكر فيقول القبر اذا اعود عليه خضرا ويعود جسده نورا ويصعد روحه الى رب العالمين ٥ غريب من حديث الهيثم عن عبد الرحمن ورواه بقية بن الوليد عن ابي بكر مثله ٥ حدثنا سليمان بن احمد قال حدثنا احمد بن عبد الوهاب قال حدثنا ابو المغيرة قال ثنا ابو بكر بن ابي مريم عن ضمرة بن حبيب عن ابي الدرداء قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله يحب كل قلب حزين ٥ حدثنا ابو عمرو بن حمدان قال ثنا الحسن بن سفيان قال ثنا كثير بن عبيد قال ثنا بقية عن ابي بكر بن ابي مريم عن حبيب بن عبيد عن ابي امامة ان النبي صلى الله عليه وسلم قال لا يستمتع بالحرير من يرجوا ايام الله ٥ غريب من حديث حبيب لم نكتبه الا من حديث ابي بكر ٥ حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا ابراهيم بن محمد بن عرق قال ثنا محمد بن حفص الوصابي قال ثنا محمد بن حمير قال ثنا ابو بكر بن ابي مريم عن حبيب عن عبيد عن ابي امامة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم سيكون رجال من امتي يأكلون الوان الطعام ويشربون الوان الشراب ويلبسون الوان الثياب ويتشدقون في الكلام اولئك شرار امتي ٥ غريب من حديث حبيب لم نكتبه الا من حديث محمد بن حمير عن ابي بكر ٥

حدثنا عبد الله بن محمد بن جعفر ومحمد بن عبد الله بن سعيد وغيره قالوا ثنا عبدان بن احمد قال ثنا محمد بن مصفى قال حدثنا محمد بن حمير عن ابي بكر عن عطا بن ابي رباح عن ابي سعيد الخدري قال اشترى اسامة بن زيد بن حارثة وليدة بماية دينار الى شهر فسمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول الا تعجبون يشتري الى شهر ان اسامة طويل الامل والذي نفسي بيده ما طرفت عيناي فظننت ان شفراي يلتقيان حتى اقبض ولا رفعت طرفي فظننت اني واضعه حتى اقبض ولا لقمت لقمة فظننت اني اسيغها حتى اغص بها من الموت ثم قال يا بني ادم ان كنتم تعقلون فعدوا انفسكم من الموتى والذي نفسي بيده ان ما توعدون لات وما انتم بمعجزين ٥ غريب من حديث عطا وابي بكر تفرد به محمد بن حمير ٥ قال الشيخ

ومنهم القرينان العابدان الراويان العلامان علي بن حملة ورجا ابن ابي سلمة ٥

حدثنا ابو محمد بن حيان قال ثنا ابو بكر محمد بن احمد بن معدان قال ثنا عبد الله بن هانى بن عبد الرحمن بن ابي عبلة قال ثنا ضمرة بن ربيعة بن حبيب عن علي بن ابي حملة قال قال لي زياد بن صخر اللخمي اذا اصطنعت يدا فاصنعها الى ذي رحم او حسب ٥ حدثنا ابراهيم بن عبد الله قال حدثنا محمد بن اسحق السراج قال ثنا ابو همام قال ثنا ضمرة عن علي بن ابي حملة قال كان علي بن عبد الله بن عباس يصلي كل يوم الف سجدة ٥ حدثنا ابي قال ثنا ابراهيم بن محمد بن الحسن قال ثنا احمد بن الوليد بن برد قال ثنا ضمرة عن علي قال لقيت يحيى بن ابي راشد حين قفل الناس من الصائفة فقال لي يا ابا نصر وجدت الدين للخير ٥ حدثنا عبد الله بن محمد بن جعفر قال ثنا ابو بكر بن راشد قال ثنا ابو عمير بن النحاس قال ثنا ضمرة عن علي قال ما ضرب الناقوس ببيت المقدس قط الا وخليد بن سعيد قد جمع ثيابه وقام يصلي على الصخرة التي على باب الصخرة قال وما ضرب الناقوس بلد قط الا ومالك بن عبد الله الخثعمي قد جمع ثيابه وقام يصلي ٥

اسند علي بن ابي حملة عن نافع وعبد الله بن محيريز وعبادة بن نسي ٥

حدثنا محمد بن عبد الرحمن بن الفضل قال ثنا عبد الله بن سليمان بن الاشعث قال ثنا محمد بن مصفى قال ثنا بقية عن علي بن ابي حملة عن نافع عن ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم انه ضرب على كتف ابي بكر رضي الله عنه وقال ان الله لو شا ان لا يعصى ما خلق ابليس ٥ حدثنا عثمان بن محمد بن عثمان الاموي قال ثنا محمد بن يعقوب بن يوسف قال ثنا ابو عتبة قال حدثنا ضمرة قال ثنا رجا بن ابي سلمة قال الحلم ارفع من العقل وذاك ان الله تسمى به ٥ حدثنا ابو محمد بن حيان قال حدثنا ابو بكر بن معدان قال ثنا ابو عمير بن النحاس قال ثنا ضمرة عن رجا بن ابي سلمة قال فقد اهل هذا الزمان شح ٥

حدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل قال ثنا الوليد بن شجاع قال ثنا ضمرة عن رجا بن ابي سلمة

عن

عن عقبة بن ابي زينب قال في التوراة مكتوب لا تتوكل على ابن ادم فان ابن ادم ليس له قوام ولكن توكل على الحي الذي لا يموت وفي التوراة مكتوب مات موسى كليم الله فمن ذا الذي لا يموت روى عن الزهري وسليمان بن موسى وعمرو بن شعيب ٥ حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا احمد بن عبد الصمد بن الجراح المصيصي قال ثنا محمد بن الوزير الدمشقي قال ثنا ضمرة بن ربيعة عن رجا بن ابي سلمة عن الزهري عن حميد بن عبد الرحمن عن ابي هريرة ان النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن نكاح السر ٥ غريب من حديث الزهري عن حميد تفرد به ضمرة عن رجا ٥

ومنهم القائل بالوعيد ابو خالد ثور بن يزيد كان في القول بالوعيد شاطحا وعن غيره فقب

ناطحاه

حدثنا ابراهيم بن عبد الله قال ثنا محمد بن اسحق الثقفي قال ثنا عمر بن شبة قال ثنا ابو عاصم قال قال ابن ابي رواد قد جاءكم ثور فاتقوا لا ينطحكم بقرنه ٥ حدثنا ابراهيم قال ثنا محمد قال ثنا الجوهري قال قال ابراهيم بن موسى قال يحيى ابن سعيد كان قلبه بين عينيه يعني ثور بن يزيد ٥ حدثنا عبد الله بن جعفر قال ثنا اسمعيل بن عبد الله قال ثنا عبد الملك بن عبد العزيز ابو نصر قال ثنا المعافى بن عمران عن ثور قال كان من كلام المسيح عليه السلام من علم وعمل وعلم كان يدعى عظيما في ملكوت السما ٥ حدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد بن حنبل قال حدثني ابي قال حدثنا عبد الرحمن عن بشر بن منصور عن ثور بن يزيد قال قال المسيح عليه السلام من تعلم وعمل وعلم فذلك الذي يسمى او يدعى عظيما في ملكوت السما ٥ حدثنا عبد الله بن محمد بن جعفر قال ثنا اسحق بن ابراهيم قال ثنا علي بن مسلم الطوسي ح وحدثنا علي بن احمد بن عبد الله المقدسي قال ثنا عبد الجبار بن محمد بن عبيد الخثعمي قال ثنا ابي قال ثنا مومل قال ثنا سيار بن حاتم قال ثنا رباح بن عمرو القيسي قال ثنا ثور قال قرات في التوراة ان القلب المحب لله يحب النصب ٥

حدثنا ابو محمد بن حيان قال ثنا احمد بن محمد بن مصقلة قال ثنا ابراهيم بن الجنيد قال ثنا بحر بن احمد قال حدثنا الخليل بن ميمون العباداني قال ثنا ابن اذينة عن ثور قال مكتوب في بعض الكتب ان سرك ان تبلغ علم اليقين فاحب في كل حين ان تغلب شهوات الدنيا ٥ حدثنا ابي قال ثنا احمد بن محمد بن عمر قال ثنا ابو بكر بن عبيد قال حدثنا محمد بن الحسين قال ثنا يحيى بن عيسى عن بشر بن منصور عن ثور قال قرات في بعض الكتب قل للذين يتظمون ويتجوعون للبر اولئك الذين يأوون في حظيرة القدس عندي ٥ حدثنا ابي قال ثنا ابراهيم بن محمد بن الحسن قال ثنا محمد بن يزيد قال ثنا محمد بن عبد الوهاب عن بشر بن منصور قال بشر الشامي كان يقال المطيع مهاب والعاصي مرجوم والخائف وجل والوجل حزين والحزن داع الى طول الفرح يوم القيمة ولكل العباد همة فهموم بخير وهموم بشر ٥ حدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد قال حدثني علي بن مسلم قال ثنا سيار قال حدثنا رباح بن عمرو القيسي قال ثنا ثور قال قرات في التوراة ان عيسى عليه السلام قال يا معشر الحواريين كلموا الله كثيرا وكلموا الناس قليلا قالوا وكيف نكلم الله قال اخلوا بمناجاته اخلوا بدعائه ٥ حدثنا عبد الله بن محمد ومحمد ابن جعفر المودب قالا ثنا اسحق بن ابراهيم بن جميل قال ثنا علي بن مسلم الطوسي قال ثنا سيار قال ثنا رباح القيسي قال حدثنا ثور قال قرات في التوراة ان الزناة والسراق اذا سمعوا بثواب الله للابرار طمعوا ان يكونوا معهم بلا نصب ولا تعب ولا مشقة على ابدانهم ولا مخالفة لاهوائهم وفي التوراة مكتوبا وهذا ما لا يكون ٥ حدثنا ابي وابو محمد بن حيان قالا ثنا ابراهيم بن محمد بن الحسن قال ثنا احمد بن سعيد قال ثنا بقية عن سلم بن خالد قال سمعت ثور بن يزيد يقول بلغني ان الاسد لا ياكل الا من اتى محرما ٥ حدثنا محمد بن علي قال ثنا ابو عروبة قال ثنا ابو التقي الحمصي قال ثنا بقية بن الوليد قال ثنا الوليد بن كامل عن ثور قال مكتوب في الانجيل الحجر في البنيان من غير حل عربون خرابه ٥ حدثنا عبد الله بن محمد بن عبد الله بن رستة قال ثنا شيبان بن فروخ قال ثنا طلحة بن زيد قال ثنا ثور قال قرات في بعض الكتب ان الرجل اذا تلوط لم يطهره وان صب عليه ما البحر كله ٥ حدثنا محمد ابن احمد قال ثنا عبد الله بن محمد بن عبد الكريم قال ثنا احمد بن سعيد قال ثنا هرون بن عمر المخزومي قال حدثنا ضمرة قال رايت ثور بن يزيد اذا رفع راسه من سجوده قبل موضع سجوده ٥ اخبرنا القاضي ابو احمد في كتابه قال حدثنا

عبد الله بن محمد البغوي قال ثنا محمد بن زياد بن فروة قال ثنا ابو شهاب عن طلحة بن زيد بن زيد عن ثور قال في بعض الكتب يبكي المومن في قلبه ويبكي المنافق في عينيه ٥ حدثنا ابو محمد بن حيان قال ثنا اسد بن محمد بن مصقلة قال ثنا ابراهيم بن الجنيد قال ثنا موسى بن عبد الرحمن الانطاكي قال ثنا بقية بن الوليد عن العباس بن الاخنس عن ابي خالد الرحبي ثور بن يزيد ان النبي صلى الله عليه وسلم قال تعلموا اليقين كما تعلموا القران حتى تعرفوه فاني اتعلمه ٥ حدثنا عبد الله بن محمد قال ثنا اسحق بن جميل قال ثنا علي بن مسلم قال ثنا سيار قال ثنا جعفر قال حدثني رجل عن ثور يرفع الحديث قال اذا وقف السايل على الباب وقفت الرحمة معه تقبلها من قبلها وردها من ردها ومن نظر الى مسكين نظر رحمة نظر الله اليه نظر رحمة ومن اطال الصلاة خفف الله عنه يوم القيمة يوم يقوم الناس لرب العالمين ومن اكثر الدعا قالت الملايكة صوت معروف ودعا مستجاب وحاجة مقضية ٥ ٥

اسند ثور عن خالد بن معدان وعن خالد بن مهاجر وعن مكحول والقاسم ابي عبد الرحمن

وراشد بن سعد المقراي وعبد الرحمن بن جبير بن نفير ويحيى بن الحرث الذماري وابي منيب الجرشي وحبيب بن عبيد ويزيد بن شريح ومن الحجازيين عن سعيد بن المسيب وعطا ونافع وابي الزبير وغيرهم ٥ حدثنا فاروق الخطابي وحبيب بن الحسن ومحمد بن احمد بن الحسن وسليمان بن احمد في اخرين قالوا ثنا ابو مسلم الكشي قال ثنا سعيد بن سلام العطار قال حدثنا ثور عن خالد بن معدان عن معاذ بن جبل قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم استعينوا على انجاح حوايجكم بالكتمان فان كل ذي نعمة محسود ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث سعيد عاليا ٥ حدثنا عبد الله ابن محمد بن جعفر قال ثنا محمد بن نصير قال ثنا اسمعيل بن عمرو البجلي قال ثنا سلام الطويل عن ثور عن خالد عن معاذ قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول يا ايها الناس اتخذوا تقوى الله تجارة ياتكم الرزق بلا بضاعة ولا تجارة ثم قرا ومن يتق الله يجعل له مخرجا ويرزقه من حيث لا يحتسب ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه مرفوعا الا من حديث سلام ٥ حدثنا فاروق قال ثنا ابو مسلم الكشي قال ثنا عصمة بن سليمان الخزاز قال ثنا خازم مولى بني هاشم عن لمازة عن ثور عن خالد عن معاذ قال شهدت رسول الله صلى الله عليه وسلم املاك رجل من اصحابه فقال على الخير والالفة والطاير الميمون والسعة في الرزق بارك الله لكم دففوا على راسه فجي بدف فضرب به فاقبلت الاطباق عليها فاكهة وسكر فنثر عليه فكف الناس ايديهم فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما لكم لا تنتهبون فقالوا يا رسول الله اولم تنه عن النهبة قال انما نهيتكم عن نهبة العساكر فاما العرسات فلا فجاذبهم وجاذبوه ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث خازم عن لمازة ٥ حدثنا ابو عمرو بن حمدان قال ثنا الحسن بن سفيان قال ثنا عمرو بن عثمان الحمصي قال ثنا بقية بن الوليد قال ثنا ثور عن خالد عن معاذ قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من مشى الى صاحب بدعة ليوقره فقد اعان على هدم الاسلام ٥ كذا رواه بقية فقال معاذ ورواه عيسى بن يونس عن ثور عن خالد عن عبد الله ابن بسر مثله ٥ حدثنا ابو الحسن سهل بن عبد الله التستري قال ثنا الحسن بن عبد العزيز الجروي قال ثنا ابو عاصم النبيل قال ثنا ثور عن خالد عن ابي امامة ان النبي صلى الله عليه وسلم كان اذا رفع العشا من بين يديه قال الحمد لله كثيرا طيبا مباركا غير مكفي ولا مودع ولا مستغنى عنه ربنا ٥ رواه الثوري عن ثور مثله ٥ حدثنا ابو بكر بن مالك قال ثنا عبد الله بن احمد قال ثنا هرون بن معروف قال ثنا محمد بن القاسم قال ثنا ثور عن خالد عن ابي امامة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان لله في الارض انية واحب انية الله اليه ما رق منها وصفا وانية الله في الارض قلوب العباد الصالحين ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث محمد بن القاسم ٥ حدثنا ابو عمرو بن حمدان قال ثنا الحسن بن سفيان قال ثنا العباس بن الوليد بن صبح قال ثنا عبد السلام بن عبد القدوس قال حدثنا ثور عن خالد عن ابي امامة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا تذهب الايام حتى تشرب طايفة من امتي الخمر ويسمونها بغير اسمها ٥ كذا حدثناه عن ابي امامة ورويم عن ثور عن خالد عن ابي هريرة مثله ٥ حدثنا سليمان ابن احمد قال ثنا خطاب بن سعيد الدمشقي قال ثنا هشام بن عمار قال ثنا محمد بن شعيب قال ثنا ثور عن خالد

عن ابي امامة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال من غدا الى المسجد لا يريد الا ان يتعلم خيرا او يعلمه كان له كاجر حاج تاما حجه ٥ حدثنا عبد الملك بن الحسن السقطي المعدل قال ثنا احمد بن ابي عوف قال ثنا احمد بن عبد الصمد قال حدثنا ابو سعد عن ثور عن خالد عن ابي الدردا قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من سبق الى الصلاة مخافة ان تسبقه اوجب الله له الجنة ومن تركها مائرة عليها الربو ركعها بتمام الى الحول ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من هذا الوجه ٥ حدثنا ابو بكر بن خلاد قال ثنا سعيد بن نصر الطبري قال ثنا محمد بن ابان البلخي قال ثنا ابو همام الاهوازي عن ثور عن خالد عن ابي زهير الانماري قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا اخذ مضجعه قال اللهم اغفر لي ذنبي واخسا شيطاني وفك رهاني وثقل ميزاني واجعلني في الندى الاعلى ٥ غريب من حديث ثور تفرد به ابو همام ٥ حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا المقدام بن داود قال ثنا اسد بن موسى قال ثنا ابو بكر الزاهري عن ثور عن خالد بن مهاجر عن عمر بن الخطاب قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ابن ادم عندك ما يكفيك وانت تطلب ما يطغيك ابن ادم لا بقليل تقنع ولا بكثير تشبع ابن ادم اذا اصبحت معافى في بدنك امنا في سربك عندك قوت يومك فعلى الدنيا العفا ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث اسد عن ابي بكر ٥ حدثنا سليمان قال ثنا محمد ابن الحسين الخثعمي قال ثنا اسمعيل بن موسى السعدي ح وحدثنا عبد الله بن محمد بن جعفر قال ثنا احمد بن محمد بن مصقلة قال ثنا رزق الله بن موسى قالا ثنا محمد بن يعلى قال ثنا عمر بن صبح عن ثور عن مكحول عن شداد بن اوس ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال قال الله عز وجل وعزتي لا اجمع لعبدي امنين ولا خوفين ان هو امنني في الدنيا اخفته يوم القيمة اجمع فيه عبادي وان هو خافني في الدنيا امنته يوم اجمع فيه عبادي ٥ حدثنا علي بن احمد بن علي المصيصي قال ثنا احمد بن خليد الحلبي قال ثنا ابو توبة الربيع بن نافع قال ثنا يحيى بن حمزة قال ثنا ثور عن بسر ابن عبيد الله قال حدثني ابو ادريس الخولاني عن ابي الدردا ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال بينا انا نايم اذ رايت عمود الكتاب احتمل من تحت راسي فظننت انه مذهوب به فاتبعته بصري فعمد به الى الشام الا وان الايمان حيث تقع الفتن بالشام ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث يحيى بن حمزة ٥ حدثنا ابو علي محمد بن احمد ابن الحسن قال ثنا الحسن بن علي الفسوي قال ثنا احمد بن حاتم الطويل قال ثنا عمر بن هرون عن ثور عن يزيد ابن شريح عن جبير بن نفير عن النواس بن سمعان قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كبرت خيانة ان تحدث اخاك حديثا هو لك مصدق وانت له كاذب ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث يحيى بن حمزة ٥ حدثنا ابو علي محمد بن احمد بن الحسن قال ثنا الحسن بن علي الفسوي الى تفرد به عمر بن هرون البلخي ٥ حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن العباس بن عبد الرحمن قال ثنا ابو حذيفة بن ماهان الواسطي قال ثنا عمي قال ثنا ابي قال ثنا طلحة بن زيد عن الاوزاعي عن ثور عن راشد بن سعد عن ابي ادريس عن معوية قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول كل ذنب عسى الله ان يغفره الا الرجل يموت كافرا او يقتل مومنا متعمدا ٥ لم نكتبه الا من حديث طلحة من حديث الاوزاعي عن ثور ٥ حدثنا محمد بن جعفر بن الهيثم قال ثنا ابراهيم بن اسحق الحربي قال حدثنا مسدد قال ثنا يحيى بن سعيد عن ثور عن حبيب بن عبيد عن المقدام بن معدي كرب قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا احب احدكم اخاه فليعلمه ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث يحيى عنه ٥ حدثنا ابراهيم بن عبد الله قال ثنا عبد الله بن محمد بن شيرويه قال ثنا اسحق بن ابراهيم قال اخبرنا بقية بن الوليد قال حدثني ثور عن عبد الرحمن بن جبير بن نفير قال مدحك اخاك في وجهه كامرارك على حلقه موسى رميضا قال ومدح رجل ابن عمر في وجهه فقال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول احثوا في وجوه المداحين التراب ثم اخذ ابن عمر التراب فرمى به في وجه المادح وقال هذا في وجهك ثلاث مرات ٥ غريب من حديث ثور لم نكتبه الا من حديث بقية ٥ حدثنا ابراهيم بن عبد الله بن محمد ابن شيرويه قال ثنا اسحق بن راهويه قال اخبرنا عيسى بن يونس قال ثنا ثور عن ابي المنيب قال راى ابن عمر

فاكهة الصيف في اوانها وفاكهة الشتاء في اوانها فلما ان عرفت اني ربك عصيتني فالان اذ عصيتني فادعني فاني قريب مجيب وادعني فاني غفور رحيم ○ **ومنهم** زكريا بن الصلت له الورع الوثيق والقلب الرقيق مشهور بالتعبد والاجتهاد والتوحد والانفراد وكان يقول ما شافع اشفع للرجل المذنب من الخدمة لرب العالمين وكان يقول من نظر الى مبتدع بهيبة فقد اعان النظر على العمى الاجنبي اشفار العيون بالاغماض عن النظر الى المبتدع عزه ○ **حدثنا** احمد بن اسحق قال حدثنا محمد بن العباس بن ايوب قال ثنا زكريا بن الصلت قال ثنا عبد السلام بن صالح قال حدثنا عباد بن العوام قال ثنا عبد الغفار المدني عن سعيد بن المسيب عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان لله عند كل بدعة تكيد الاسلام واهله من يذب عنه ويتكلم بعلاماته فاغتنموا تلك المجالس بالذب عن الضعفاء وتوكلوا على الله فكفى بالله وكيلا ○ تفرد به عبد الغفار عن سعيد وعنه عباد ○ **ومنهم** الاخوان ابو بكر عبد الله وابو عمرو همام ابنا محمد بن النعمان ابن عبد السلام ورثا العلم والعبادة عن اسلافهما المشهورين الغالب على ابي بكر الفروع والرواية وعلى ابي عمرو العبادة والرعاية كلاهما في العلم والنسك مشهور وفضلهما في الناس مشهور ○ **حدثنا** احمد بن جعفر بن سعيد قال ثنا عبد الله بن محمد بن النعمان قال ثنا فروخ بن ابي المغرا قال حدثنا علي بن مسهر عن يوسف بن ميمون عن عطاء عن عائشة قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من احب ان يسبق الدائب المجتهد فليكف عن الذنوب ○ غريب تفرد به يوسف عن عطاء **حدثنا** عبد الرحمن بن محمد بن عمرو القرطبي قال ثنا همام بن محمد بن النعمان قال ثنا العباس بن يزيد قال ثنا فضيل عن عمارة بن القعقاع عن ابي زرعة عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كلمتان خفيفتان على اللسان ثقيلتان في الميزان حبيبتان الى الرحمن سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم ○ **ومنهم** المعدّ في الابدال المثبت في الاحوال كانت دعوته مجابة صحب ابا عثمان الرازي سعيد بن العباس ابو بكر محمود بن الفرج الوذنكاباذي كان الجهاد والرباط متيسرا له كان من دعائه اللهم اقبضني في احب المواطن اليك فخرج الى طرسوس ثلاث خرجات فمات بها سنة اربع وثمانين ومائتين ○ **حدثنا** احمد بن جعفر بن معبد قال ثنا ابو بكر محمود بن الفرج قال حدثنا محمد بن عاصم بن عمرو ابو الازهر الصواف البصري قال ثنا ابي عاصم بن عمرو عن عثمان بن مقسم عن نافع عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما عمل احب الى الله من جهاد في سبيله وحجة مبرورة متقبلة لا رفث فيها ولا فسوق ولا جدال ○ غريب من حديث نافع لا اعلم رواه عنه الا عثمان ○ **حدثنا** ابو بكر محمد بن عبد الله بن ممشاذ قال ثنا ابو بكر محمود بن الفرج قال ثنا عبد الجبار يعني ابن العلا قال ثنا مروان يعني ابن معاوية عن ابي يعفور عن الوليد بن العيزار عن ابي عمرو الشيباني عن عبد الله بن مسعود قال قلت يا رسول الله اي الاعمال اقرب الى الجنة قال الصلاة على مواقيتها قلت وماذا يا نبي الله قال وبر الوالدين قلت وماذا يا رسول الله قال الجهاد في سبيل الله ○ **سمعت** ابا محمد بن حيان يقول حدثنا جدي محمود بن الفرج قال املاه علي قال حدثنا ابو حجر قال ثنا محمد بن عبيد قال ثنا الاعمش عن ابي سفيان عن جابر قال مرض ابي بن كعب مرضا فبعث النبي صلى الله عليه وسلم طبيبا فكواه على اكحله ○ **سمعت** ابا محمد يقول وحكى عن جده محمود قال سمعت ابا عثمان سعيد بن العباس يقول اذا تواضعت فقد ادركت جميع الفضائل واذا حفظت لسانك فقد حفظت جميع جوارحك واذا اخلصت الاعمال فقد احكمت جميع عملك ○

ومنهم ذو القلب الوصيف واللب الثاقب الحصيف والنفس الذائب النحيف

عرف

عرف فالكه عظيما فخنع وخضع وراقبه عليما فخشي وخشع ولاحظه كريما ففرح وفتح فابتهل اليه مستغفرا ومفتقرا ولازم مناجاته معتبرا وتنصل اليه من زلله وهفواته معتذرا موقنا انه على قبوله مقتدرا ابو عبد الله محمد بن يوسف بن معدان المعروف بالبنا كان للآثار حافظا ومتبعا له التصانيف في سلوك العارفين ومعاملة العارفين ○

سمعت ابا محمد بن حيان يقول كان محمد بن يوسف ممن يقال انه مجاب الدعا وكان راغبا في علم التصوف صنف في هذا المعنى كتبا حسانا رايته وسمعت في كلامه قال اعلم ان قلوب العمال من اهل المعرفة بالله على اربع منازل قلب مع الله وقلب في ملك الله وقلب في التمييز وقلب في المكابدة فاما القلب الذي مع الله فعلامته المناجاة والاشتغال له بالله واما القلب الذي في ملك الله فمرة يجول في الجنة ومرة يجول في النار والصراط والحساب والميزان والحوض واما القلب الذي في التمييز فعلامته الاشتغال بتمييز الحلال والحرام والصفا والاخلاص واما القلب الذي في المكابدة فهو الذي يرد على الشيطان خوف الفقر وهو مشغول بتصحيح الكسب فهذه الاربع المنازل منازل العقلاء والخامس قلب النعم الشيطان ○ **سمعت** ابي رحمه الله يقول سمعت احمد بن جعفر بن هاني يقول سمعت محمد بن يوسف يقول اسباب المعرفة اربعة حصافة العقل وكرم الفطنة ومجالسة اهل الخبرة وشدة العناية وسبب هذه الامور الاربعة الرحمة ومن اقرب الامور الى الرحمة التبري من الحول والقوة والمعرفة بان التبري منه والمعرفة ايضا هبة ومن افضل الاشيا العلم والمبتغي من العلم نفعه فاذا لم ينفعك فحمل بعرة خير لك من حمله لان رسول الله صلى الله عليه وسلم استعاذ منه فقال اعوذ بك من علم لا ينفع وقال خير العلم ما نفع والعلم يصاب من عند المخلوقين والنفع لا يصاب الا بالله ومن عنده ومنفعة العلم طاعته وطاعته منفعته والعلم النافع هو الذي به اطعته والذي لا ينفع الذي به عصيته ○ وكان يقول قلوب العارفين مساكن الذكر وافضل الاعمال رعاية القلب والذكر غذاء القلب ○ وقال همم العارفين تعالت عما فيه لذة نفوسهم واتصلت هممهم بما فيه المحبة لسيدهم لان الله تعالى جعلنا هممهم ولديه الله مثواهم ○ وكان يقول من ايقن بالقدوم على معطي الخزائن قدم الهدايا قبل ملاقاته وقال اذا اكسا الله القلب نور المعرفة قلده قلائد الحكمة ومن كان الصدق وسيلته كان الرضا من الله جائزته ○ وقال ان من التوفيق ترك التاسف على ما فات والاهتمام بما هو آت ومن اراد تعجيل النعم فليكثر من مناجاة الخلوة ○ **حدثنا** احمد بن اسحق قال حدثنا محمد بن يوسف بن معدان الصوفي قال ثنا عبد الله بن محمد المسعدي الاسدي بطرسوس قال ثنا عبد الله بن نمير عن عبيد الله عن نافع عن ابن عمر ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ما حق امرء مسلم ان يبيت ليلتين وله شيء يوصي فيه الا ووصيته مكتوبة عنده ○

حدثنا احمد قال ثنا محمد بن يوسف قال ثنا عبد الله قال ثنا ابن نمير عن عبيد الله عن نافع عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا نصح العبد لسيده واحسن عبادة ربه كان له الاجر مرتين ○ **حدثنا** احمد قال ثنا محمد قال ثنا ابراهيم بن سلم قال ثنا يحيى ابن سليم عن عبيد الله عن نافع عن ابن عمر ان النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن قتل الجنان التي تكون في البيوت ○ **حدثنا** ابو مسلم حدثنا عبد الرحمن بن محمد بن احمد الواعظ قال ثنا ابو عبد الله محمد بن يوسف ابن معدان قال ثنا ابو صالح محمد بن زنبور قال ثنا الحارث بن عمير عن حميد عن انس قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم

تعبد قوافان الصمد قد تخفاكم من النار ه حدثنا ابو مسلم عبد الرحمن بن محمد قال ثنا محمد بن يوسف بن معدان
قال حدثنا نصر بن علي الجهضمي قال ثنا النعمان بن عبد الله قال ثنا ابو ظلال عن انس قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
ابخل الناس قالوا يا رسول الله بما ابخل الناس قال بالسلام ه ومنهم المحبر بالوصل ه المحفوظ
في الفصل ه ابو الحسن علي بن سهل كان للحق مجيبا واصلا ه وعن النفس معنيا راحلا ه سمعت ابا حامد
احمد بن رستم يقول كان علي بن سهل ممن اثر علم مخالفة النفس فارتاض نفسه رياضة هذبها بعد ان كان
منشاوه نشو المترفين ابنا النعمة والرفاهة فكان ربما يحبسه عن الاكل عشرين يوما بيبيت رفيها هائما
عن الخلق مشغولا وفيما يعانيه محمولا ه سمعت ابا عبد الله احمد بن اسحق النجار يقول سمعت
علي بن سهل يقول ما احتلمت قط الا بولي وشاهدين ه و سمعت ابا حامد وابا جعفر الحلاوي
يقولان وكانا من اصحابه قالا كان علي بن سهل استولى عليه الشوق فانقطع عن الاكل وقطعه عن
في ابتدا امري فرايت في بعض الليالي في غفوتي اني ادخلت الجنة فرايت قصرا عظيما رفيعا فقلت لمن
هذا القصر فقيل لمحمد بن يوسف ثم افضيت الى قصر اخر مثله فقلت لمن هذا فقيل لي لك يا ابا الحسن
فاطلعت على العتبة على صورة وجهها كالشمس فنظرت اليها فادبرت وهي تقول انت لا ترغب فينا فاذا انا
بصوت ما سمعت نغمة اشجى ولا احزن منها تقول ه

مقيم الجليل بكل قلب ه على الرضوان للخطر العظيم ه

فظننت انها تعنيني وكان رحمة الله له الحال المكين والبيان المبين فقد حدثنا علي بن هرون
صاحب ابي القاسم الجنيد بن محمد قال قرات ما كتب به علي بن سهل الى الجنيد في خطابه وصدر
كتابه توجك الله تاج بهايه وحلاك حلية اهل بلائه واودعك ودايع احبابه وجعلك من اخلص
خلصايه واشرف بك على عظيم بنائه وهداك وهدى بك الى كل حال مع ما يرده عليك من دوام
الاقبال وصنايع ذلك بالوصل والاتصال لتكون يا اخي لديه رخي البال ورضاك يجلو على كل حال
حدثنا ابو عبده اصحاب علي بن سهل انه كان يقول لتسوموتي كموتكم باعلال واسقام
انما هو دعا واجابة ادعى فاجيب فكان كما قال كان يوما قاعدا في جماعة فقال لبيك ووقع ميتا
حدثنا سليمان بن احمد قال ثنا علي بن سهل الصوفي الاصبهاني قال ثنا احمد بن مهدي قال حدثنا علي بن صالح
صاحب المصلى قال حدثنا القاسم بن محمد عن حميد الطويل عن انس بن مالك ان النبي صلى الله عليه وسلم
قال انصر اخاك ظالما او مظلوما قلت يا رسول الله انصره مظلوما كيف انصره ظالما قال
ترده عن الظلم فان ذلك نصرة منك له ه ومنهم المملو من المعاني ه المكلوم من التواني ه
احمد بن جعفر بن هاني كان له الاحوال الرفيعة ه والاستدلال بالاعمدة المنيعة ه المتفكر في البراهين
والايات والمعتبر بالمنصوب من الادلة والعلامات كان شان السباق والبدار مرتقيا
لموارد القلوب من التحف والانوار ه سمعت ابي يقول سمعت احمد بن جعفر يقول لا يا بى
العبد المعونة من مولاه وهو معتمد على غيره ودالاه واذا ناصح العبد مولاه في معاملته البسه
خلعة من خلعه تظهر عليه نوره ومشاهدته ومن لم يحكم فيما بينه وبين مولاه التقوى والمراقبة
حجب عن الكشف والمشاهدة ومن اثر مولاه حماه من رجس الدنيا ولم يكله الى غيره ه وكان يقول
من كانت الدنيا طريقه الى الجنة نصب له منار الدلالة لئلا يضل عنها ه وقال اذا سكنت
الخشية في القلب راى علم التوفيق في الجوارح ه حدثنا ابي قال ثنا احمد بن جعفر بن هاني
قال ثنا محمد بن يونس قال ثنا عبيد الله بن عبد الوهاب عن ابي مشهر عن الحكم بن هشام عن يحيى
ابن سعيد قال حدثنا ابو قرة عن ابي خلاد وكانت له صحبة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم

اذا رايتم الرجل قد اعطي زهدا في الدنيا وقلة منطق فاقتربوا منه فانه يلقى الحكمة ه حدثنا ابي
قال حدثنا احمد بن جعفر قال ثنا محمد بن يوسف قال ثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال حدثنا عبد الله
ابن سابق قال ثنا موسى بن طريف قال جا عيسى بن مريم الى رجل نايم فقال له عيسى قم فقال له الرجل
قد تركت الدنيا لاهلها فقال له عيسى نم مكانك اذا ه ومنهم المزين بالخشوع
المكين للخضوع كانت العبادة حرفته والتلذذ بالعبرة شهوته له الكلام البليغ في تاديب
النساك والعباد تخرج به جماعة من السباق والرواد منهم ابو الحسن علي بن احمد بن المرزبان الاسواري
وطبقته سليم بن عبيد الله بن المرزبان ابو بكر الواعظ وشيعته وبعدهما من المذكورين والمشهورين
عبد الله بن محمد بن صالح وابو عثمان بن ابي هريرة ومن نحا نحوهم في النسك والعبادة تمسكوا بالشرع
المشروع والمنهج المتبوع اقتدوا بالاثار وتخلقوا باخلاق العباد والابرار من الصيام الدايم
والقيام اللازم والقلب الفارغ الهايم ابو عبد الله محمد بن الحسين الخشوعي فمما نقل عنه من كلامه
انه كان يقول حياة الصديقين في المراعاة وروح حياتهم الذوق والاقتدا بامر الانبيا واحوالهم
وحياة ارواحهم بالمطالعة وذوق حياتهم تصحيح سلوك سبيل الايمة وتواتر اللطف والمبارة
وكان يقول من لزم الخدمة ورث منازل القربة ومنازل القربة تورث حلاوة الانس ه ه
حدثنا عبد الرحمن بن محمد بن احمد الواعظ قال ثنا عبد الله محمد بن الحسين الخشوعي قال ثنا جعفر
ابن امية قال حدثنا محمد بن ايوب الرازي قال ثنا الاصمعي قال حدثنا ابو بكر بن عياش عن عاصم
ابن ابي النجود قال همان لا يبلغ المومن منهما هم المعاد وهم المعاش ه حدثنا ابو مسلم محمد بن ابراهيم
الغزال في داره قراة عليه قال حدثني محمد بن الحسين الخشوعي العابد قال ثنا الحسين بن عبد الله
ابن الحسن قال ثنا ابو بكر بن خلاد قال ثنا يحيى قال ثنا عبيد الله عن نافع عن صفية عن بعض ازواج النبي
صلى الله عليه وسلم عن النبي عليه الصلاة والسلام قال من اتى عرافا يسله عن شي لم تقبل له صلاة
اربعين ليلة ه ومن المشهورين بالنسك والعباده من عباد الشام واقتصرنا
على تسميتهم فمنهم عامر بن ناجيه ه والحسن بن محمد بن هريد لقي ذا النون واحمد بن ابي الحواري
والحسن بن علي بن سعيد ابو علي السبلاني يعد من الابدال ه وزيد بن سنان البجاري ابو جعفر
صام هو وابنه وامراته اربعين سنة ه ويسار بن سمير من العباد ه ومحمد بن حمزة العابد ه ومحمد
ابن العباس بن خالد والد عبد الله المحدث ه ومحمد بن عيسى بن يزيد السعدي ابو بكر الطرسوسي ه
ومسعود بن يزيد ه وابو عمران موسى بن ابراهيم الصوفي ه وعمرو بن عبد الرحيم
ابن شبيب المقري ه وعبيد الله بن احمد بن عقبة المحدث ه ومحمد بن الحسين الجوزي صحب
سهل بن عبد الله كانوا من التعبد والاقتدا والاتباع للسلف الماضين بالمحل الرفيع سمعوا الاثار
واستعملوها في مدى الايام والساعات فعمروها عدوا من البلدان كانت ادعيتهم مجابة ولهم
يد في قلوب الولاة مهابة وبعدهم طايفة تخرجوا بمحمد بن يوسف البنا وان كانوا
اختاروا التجرد والتخلي من فضول الدنيا ورفضها وحذف العلايق والعوايق ونبذها ومداومة
التشمير والاستباق منهم ابو عبد الله الصالحاني الفقيه واحمد بن جعفر القطان
واحمد بن ميمونة ه وابو جعفر احمد بن قاده ه وابو بكر بن خارج ه وعبيد الله بن يحيى ابو عبد الرحمن
المديني ه واحمد بن محمد بن عمر بن ابان العبدي كانوا يرجعون الى احوال حميده وبيان وبصيرة ه
وممن ادركناهم وادركنا ايامهم وصحبوا محمد بن يوسف وسمعوا منه ه محمد بن عبد الرحمن
ابن محمد بن احمد بن شياه المذكر ه ومحمد بن جعفر بن حفص المهلب المعازلي ه وابو بكر محمد بن عبد الله

ابن ممشاذ المعروف بالقنديل القوال • واحمد بن بندار بن اسحق الفقيه الشعار • وابو عبد الله
محمد بن احمد بن الحسن الكسائي المقرى • وعبد الرحمن بن محمد بن شنشاه القرطبي المؤذن وسمعت
ابا محمد بن حيان يقول وحكى لي عنه حكايات وذكر انه كان يزورهم مع والده محمد بن جعفر في الجمعات
وقال سمعته يروى عن سليمان بن شبيب وعبيد الله بن يحيى بن رستم وابي مسعود ولم اكتب عنه
فلما راى في تصانيفه روايته عن حسين المروزي وعبد الجبار بن العلا كان يتحسر لما فاته من حديث
هولاء فقد صحبوه ورووا عنه الاثار وَامّا الذين تخرجوا بعلي بن سهل وابي عبد الله الصالحاني فجماعة
يكثر تعدادهم منهم المتقدمين الذين لهم الحال المكين ابو بكر عبد العزيز بن محمد بن الحسن الخفاف
الواعظ • وابو بكر عبد الله بن ابراهيم بن واضح • واخوه عمر • وابو جعفر محمد بن الحسين بن منصور رحمهم
واخوه علي بن الحسين • وختم التحقيق بطريقة المتصوفة بابي الحسن علي بن ماشاذه رحمه الله
لما اولاه الله تعالى من فنون العلم والسخا والفتوة وسلوكه مسالك الاوايل في البذل والعطاء
والايثار • والتبري والتعري من التملك والامساك • وكان عارفا بالله عالما وفقيها عالما عاملا
عالما بالاصول • وبارعا في الفروع • له من الادب الحظ الجزيل • والخلق الحسن الجميل ٥

رزقنا الله ما رزقهم من الاقبال عليه • والانقطاع اليه • وجمعنا واياهم
بطوله في ساير ارضه • وبحبوحة جنته • انه على ما يشاء قدير •
وبالاجابة جدير • وهو حسبنا ونعم الوكيل
آخر ما املينه يوم الجمعة سلخ ذي الحجة سنة
اثنين وعشرين واربعماية ٥ تم
الكتاب وربنا المحمود وهو آخر
الحلية لابي نعيم الاصبهاني
رحمة الله تعالى عليه
امين امين
امين
تم

حسبي الله وكفى
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب

[١٣٠٦] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٦ .**

عنوان المخطوط : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر[١] .

المؤلف : محمد أمين بن فضل الله ، المحبي ، الحنفي ، ت ١١١١ هـ/ ١٦٩٩م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٤٨ ، الورقة ٢٩٠ × ١٩٢ ـ ٢٣٧ × ١٠٦ ، **عدد الأسطر** : (٤٣) .

أوله وآخِرُهُ كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٩٥ .

انتهى التاريخ المبارك بعون الله تعالى ، رحم الله مؤلفه وسامحه الله وإيانا ، وسائر المسلمين أجمعين ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين ، تحريراً في غرّة جمادى الاولى سنة ١١٣٣هـ . تم .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : سنة ١١٣٣ هـ/ ١٧٢١/ ١٠/ ٢٢م . **الوضع العام** : عربي ، خطّ النَّسْخ ، والعناوين والفواصل والجداول مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، عليه خاتم وتملك السيد يوسف بن السيد حسين الحسيني ؛ الحنفي ، خادم السنة النبوية المحمدية ، بحضرة نبي الله زكريا بمدينة حلب المحروسة ، بمبلغ ٤٣ قرشاً . وتملك عبد الفتاح سنة ١١٤٤ هـ . وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : . ٥٣٦٢٩ .

---

[١] . HULASATÜ'l- ASAR fi'l- A'YANİ'l- KARNİ'l- HADİ ASAR .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٩٥ .

[٢] . MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el- HALEBİ .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٩٥ .

RAGIP PAŞA - 1006

ESER ADI:HULASATÜ'l-ASAR fi'l-A'YANİ'l-KARNİ'l-HADİ ASAR

MÜELLİFİ: MUHİBBİ MUHAMMED el-HALEBİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1134/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1721/10/22

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 548 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 290*192-237*106 **SATIRSAYISI: 43**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

خلاصة الاثر فى اعيان القرن الحادى عشر

تاريخ البارع فى زمانه وفريد عصره واوانه
مولانا وسيدنا السيد محمد امين سليل
سيدنا ومولانا السيد فضل الله
المحبى الحموى الاصل ثم الدمشقى
تغمده الله تعالى برحمته
واسكنه فسيح جنته
بمنه وكرمه
آمين

[illegible]

١٠٠٦

حسبى الله وحده
من الكتب التى وقفها الفقير
الى الاء ربه ذى المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

سطر ٢٧

~~٨٨٨~~ ٩٩٨

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 888

RAĞIP P.
Ka. N.
995

بسم الله الرحمن الرحيم

يا من احصى بلطفه الخلايق عددا ووصلهم بسنته طرايق قددا فكل يعمل على شاكلته في عاجله
وآجله صل على صفوة تلك من انبيايك الواقف على سر حقيقة انبايك سيدنا محمد خاتم رسالة
الرسالة المنتخب من اكرم عنصر واطيب سلالة وعلى اله الجامعين لمكارم الاخلاق وصحبه
الحايزين من الفضل مرتبة الاستحقاق ما تزينت الطروس بسطور مدايح ذوي المفاخر
وتعطرت حدايق الاوراق بنشر ازهار المآثر **وبعد** فاني منذ عرفت اليمين من الشمال
وميزت بين الرشد والضلال لم ازل ولوعا بمطالعة كتب الاخبار مغرى بالبحث عن احوال الكمل
الاخيار وكنت شديد الحرص على خبر اسمعه او على شمل تفرق شمله فاجمعه خصوصا المتاخرين
اهل هذا الزمن المالكين لازمة الفصاحة واللسن من كل ملك تتلى سورة فخره بفم كل زمان
وامير تبرح صورة ذكره تجلى على ناظر كل مكان وامام لم تنجب ام الليالي بمثاله واديب
تهتز معاطف البلاغة عند سماع فضله وكماله حتى اجتمع عندي ما طاب وراق وزين مجالس
لطايف الاقلام والاوراق فاقتصرت منه على اخبار اهل المائة التي انا فيها وطرحت ما يخالفها
من اخبار من تقدمها او ينافيها حرصا على جمع ما لم يجمع وتقييد شي ما قيل الا ليسمع ووقع
اختياري على اضافة كل اثر الى ترجمة من اسند اليه حسبما يعول من له مساس في باب التاريخ
عليه فصار تاريخ رجال واي رجال يضيق عند سرد ماثرهم من الدفاتر المجال وقد
حصل عندي مما احتاج اليه من المونة والاثار المتعلقة بهذه المونة ذيل النجم الغزي
وطبقات الصوفية للمناوي وتاريخ الحسن البوريني وذيله لولدى المرحوم وخبايا الزوايا
والريحانة للخفاجي وذكرى حبيب للبديعي ومنتزه العيون والالباب لعبد البر الفيومي
هذا ما عدا المجاميع والتعليقات من الافواه والمكاتبات وكان بقي على بعض اخبار اليمن
والبحرين والحجاز وقد تعسرت علي في طريق تطلب حقيقتها الحجازه فلما من الله علي وله
المنة والمنحة التي لا يشوبها كدر المحنة بالمجاورة في بيته المعظم والالتقاط من بحار اهله
الدر المنظم تلقيت من الافواه تراجم لاناس يسيره كانت في التحصيل على عسيره وهم وان
كانوا قليلين في العدد فانهم كثيرون بسبب انهم ذريعة للمدد في كل المدد وقد نقلت الي
اعلى ذي الكبار الشم الانوف ربما عدلت عشرتها بالمئين ومئوها بالالوف ثم وقفت
في اثناء السنة على ذيل الجمال محمد الشلي المكي الذي ذيل به على النور السافر في اخبار القرن العاشر

للشيخ

للشيخ عبد القادر بن شيخ العيدروس والمشرع الروي في اخبار باعلوي له ايضا علي م
وتراجم منقوله من تاريخ الفقيه الصفي ابن ابي الرجال اليمني في اهل اليمن فاجلت فكري في
مجالها والحقتها بحسب ترتيبها في محالها وكان قد وصلني خبر الكتاب الذي انشاه السيد
علي بن معصوم ذيلا على الريحانة وسماه بسلافة العصر في شعرا اهل العصر فلم ازل احتى
حصلته وقطعت به الطلب ووصلته واتحفني بعض الافاضل بذيل الشقايق الذي الفه
ابن نوعي بالتركية وضمنه معظم اهل الدولة العثمانية ووصلني بعض الاخوان بقطعة
من تاريخ انشاه الشيخ مدين القوصوني المصري ذكر فيه تراجم كبرا العلما من اهل القاهرة
وزين طروس سطوره بماثرهم الباهرة فكانتا عندي فاكهتين باكورتين وتحفتين
بلسان البراعة مشكورتين فجمعت الجميع على نية الترتيب مستعينا في خصوصه بالعليم ص
المجيب واضفت الى تلك الاخبار المواليد والوفيات حسبما حررته من التعاليق التي
هي بهذا الغرض وافيات واما اقدمني على هذا الشان الا تخلف ابنا الزمان عن احراز
خصل الفضل في هذا الميدان ٭ لعمر ابيك ما نسب المعلى الى كرم وفي الدنيا كريم
ولكن البلاد اذا اضحلت وصوح نبتها رعي الهشيم فانا ذلك الكريم الذي سد
مسد الهشيم كيف وقد نجم نجم الجهل وصوح نبت الفضل وصديت القلوب
وضعف الطالب والمطلوب وربما يظن ان ما تخالج في صدري وهجس لرعونة اوجبها
الفراغ والهوس كلا بل ذلك لامر يستحسنه اللبيب ويحسن موقعه لدى كل اريب
لما فيه من ابقا ذكر اناس شنفت ماثرهم الاسماع وجمع اشتات فضايل حكم الدهر عليها
بالضياع وليس غرضي الا ادا حقهم المفترض والتقرب الى الله من تتمة الغرض ومالي
وان قصرت فما قصرت ولو تطولت فما تطولت وغاية البليغ في هذا المضمار الخطير
ان يعترف بالقصور ويلتزم بالتقصير فان المرء ولو بلغ جهده فالاحاطة في هذا الشان
لله وحده وقد سميته بخلاصة الاثر في اعيان القرن الحادي عشر والى الله تعالى اتضرع
في ستر خللي وستر زللي ودفن عيبي ورتق فتق جيبي انه الجواد الكريم ومنه الهداية
الى الصراط المستقيم **واعلم** ان مصطلحي في هذا الكتاب اني رتبته على حروف المعجم ليسهل
لمطالعه ما غم عليه واستعجم واقدم اولا الاسم الذي اوله همزة ممدودة ثم ما كان اوله الف
واقدم ما ذكر مما شاركه ابوه في اسمه فاذا تعدد ذلك قدمت الاسبق وفاة ثم ارجع فاذكر
من بعد حرف الهمزة الحروف المعجمة من اولها الى اخرها واذكر في كل حرف ما فيه من الاسما مقدما
ما كان فيه ثاني الاسم من الحروف المقدمة وهكذا افعل في اسما الاباء فاذا انتهى من وصلني
اسم ابيه ذكرت من لم اعرف اسم ابيه من اعيان سابق الوفاة واكتفي بذكر الكنية واللقب اذا اشتهر
صاحبها بها او لم يرو له اسم واذكر ذلك في ضمن الاسما وابتدي منها بالاسم ثم باللقب
ان اتفق ثم بالكنية واذكر بعد ذلك النسبة الى البلد ثم الاصل ثم المذهب غالبا ولا
اورد من احوال الرجل الا ما تلقيته عن هذه التواريخ او سمعته من ثقة او ضبطته عن
عيان ومشاهدة ولا اخص من الكرامات الا ما تحققته ولا اعتقد اني وفيت بالمقصود
ولو وفيت علم ذلك النجم المرصود بل كلما امل من هذا المراد نيل سعادة ثواب في المبدا
والمعاد فقد ذكر الحافظ عبد العزيز بن عمر بن فهد المكي الهاشمي في تذكرته التي سماها
نزه الابصار لما تالف من الافكار ما نصه مما نقله الوالد من مجاميع الميورقي سمعت
من اثق بدينه وعلمه يقول ان الاشتغال بنشر اخبار فضلا العصر ولو بتوليه يحمي من
علامات سعادات الدنيا والاخرة اذ هم شهود الله تعالى في ارضه وهذا اوان
الشروع فيما اردته والله مسددي فيما اوردته

حرف الهمزة والالف

آدم الرومي الانطالي الحنفي الاستاذ الشهير احد خلفا طريقة العارف بالله تعالى جلال
الدين الرومي المعروف بمنلا خنكار وكان شيخ زاويتهم المعروفة بمدينة الغلطه
وليها في سنة احدى واربعين والف وكان له الحظوة التامة عند اركان دولة بني عثمان
سلاطين زماننا نصرهم الله تعالى لا يزال مجلسه غاصا باعيانهم وهو من بيت كبير بانطاليه علي

انطاكيه بلدة كبيرة بارض منزبان على ساحل البحر الرومي وطاؤها في نطق العوام تبدل ل
منادا ويحذفون نونها فيقولون اضاليه ولبيتهم بها املاك وتعلقات جمة وكان مائلا
الى الترفه والاحتشام الزايد وكان اذا ركب مشى في ركابه ما يقارب المائة رجل من حفدة
وعبيده وكان للناس عليه اقبال زايد ومع ذلك كان ملازما على العبادة والوعظ
وكان يحل المثنوي حلا جيدا وكان في اوايل امره مفرط السخا لا تكاد عطيته تنقص عن
مائة دينار وحكى لي بعض الافاضل ممن يعرفه انه كان في عهد السلطان مراد ظهر شخص
يتقن ضرب الطنبور فشغف به السلطان وطلبه ليلة فوجد عند آدم هذا فاتوا به فقال
له كم كانت جائزتك فقال ها هي بيدي وكانت مائة دينار وكان لمشايخ الغلطة في ذلك
العهد مبيتات في داخل حرم السلطنة في كل شهر ليلة يقيمون فيها السماع بحضرة
السلطان ولهم نمايين فحضر آدم ليلة ومعه جماعته واقاموا السماع فامر السلطان
بان ينقص معلوم من يسمع من آدم وقال لجماعته قولوا له العطايا مهما كثرت لا تبلغ عطيته
فكف من ذلك العهد كفه عن الافراط واقتصر على ما هو متعارف عند الدولة وسافر اخر
امره الى القاهرة من طريق البحر بنية الحج في جمادى الاخرة سنة ثلاث وستين والف
فمرض بمصر مدة وتوفي بها وكانت وفاته في شهر رمضان سنة ثلاث وستين والف رحمه الله

ابراهيم بن ابراهيم بن حسن بن علي بن علي بن عبد القدوس بن الولي الشهير محمد بن هارون
المترجم في طبقات الشعراني وهو الذي كان يقول لولده سيدي ابراهيم الدسوقي اذا
مر عليه يقول في ظهره ولي يبلغ صيته المشرق والمغرب وهذا المذكور هو الامام
ابو الامداد الملقب برهان الدين اللقاني المالكي احد الاعلام المشار اليهم بسعة الاطلاع
في علم الحديث والدراية والتبحر في الكلام وكان اليه المرجع في المشكلات والفتاوى
في وقته بالقاهرة وكان قوي النفس عظيم الهيبة تخضع له الدولة ويقبلون شفاعته
وهو منقطع عن التردد اليهم واحد من الناس يعرف وقته في الدرس والافادة وله
نسبة هو وقبيلته الى الشرف لكنه لا يظهره تواضعا منه وكان جامعا بين الشريعة
والحقيقة له كرامات خارقة ومزايا باهرة حكى الشهاب البشبيشي قال ومما اتفق له
ان الشيخ العلامة حجازي الواعظ وقف يوما على درسه فقال له صاحب الترجمة انزل هنا
او تجلس فقال له اصبر ساعة ثم قال والله يا ابراهيم ما وقفت على درسك الا وقد رايت
رسول الله صلى الله عليه وسلم واقفا عليه وهو يسمعك حتى ذهب صلى الله تعالى عليه وسلم
والف التآليف النافعة ورغب الناس في استكتابها وقراءتها وانفع تاليف له منظومته
في علم العقايد التي سماها بجوهرة التوحيد انشاها في ليلة باشارة شيخه في التربية
والتصوف صاحب المكاشفات وخوارق العادات الشيخ الشنواني ثم انه بعد فراغه
منها عرضها على شيخه المذكور فحرره ودعا له ولمن يشتغل بها بمزيد النفع وامره شيخه المذكور
ان لا يعتذر لاحد عن ذنب او عيب لمعه عنه بل يعترف له به ويظهر له التصديق
على سبيل التورية تركا لتزكية النفس ففعل ذلك فلم يبعد لذلك بداية وحكى انه كان شرع في
اقراء المنظومة المذكورة فكتب منها في يوم واحد خمسمائة نسخة والف عليها ثلاثة
شروح والاوسط منها لم يحرره فلم يظهر وله توضيح الفاظ الاجرومية وقضاء
الوطر من نزهة النظر في توضيح نخبة الاثر للحافظ ابن حجر واجمال الوسائل
وبهجة المحافل بالتعريف برواة الشمائل ومنار اصول الفتوى وقواعد الافتاء
بالاقوى وعقد الجمان في مسائل الضمان ونصيحة الاخوان باجتناب شرب الدخان
وقد عارضها معاصره الشيخ علي بن محمد الاجهوري المالكي برسالة اولى وثانية اثبت
فيهما القول بحل شربه ما لم يضر وله حاشية على مختصر خليل وكتاب تحفة ذرية
سيدي علي بهلول باسانيد جوامع احاديث الرسول هذه مؤلفاته التي كملت واما
التي لا تكمل فمنها تعليق الفوائد على شرح العقايد للسعد وشرح تصريف العزي
للسعد ايضا سماه خلاصة التعريف بدقايق شرح التصريف وحاشية على جمع الجوامع
سماها البدور اللوامع من خدور جمع الجوامع وجمع جزءا في مشيخته سماه نثر المآثر فيمن

ادرك

طلاع

اللقاني
صاحب جوهرة
التوحيد

ومن مؤلفاته

ادرك من القرن العاشر ذكر فيه كثيرا من مشايخه من اجلهم علامة الاسلام
شمس الملة والدين محمد البكري الصديقي والشيخ الامام محمد الرملي شارح المنهاج
والعلامة احمد بن قاسم صاحب الايات البينات وغيرهم من الشافعية وشيخ الا سلام
علي بن غانم المقدسي والشمس محمد النحريري والشيخ عمر بن نجيم من الحنفية والشيخ محمد
السنهوري والشيخ طه والشيخ احمد المنياوي وعبد الكريم البرموني مؤلف الحاشية
على مختصر خليل وغيرهم من المالكية ومن مشايخه في الطريق الشيخ احمد البلقيني الوزير
والشيخ محمد بن الترجمان وجماعة كثير غيرهم وذكر انه لم يكثر عن احد منهم مثل ما
اكثر عن الامام الهمام ابي النجا سالم السنهوري ويليه الشيخ محمد البهنسي لانه كان
يختم في كل ثلاث سنين كتابا من امهات الحديث في رجب وشعبان ورمضان ليلا ونهارا
ويليه الشيخ يحيى القرافي المالكي امام الناس في الحديث تحريرا واتقانا شيخ رواق
ابن معمر بجامع الازهر هكذا ذكر الشيخ الامام احمد بن احمد العجمي المصري الاتي ذكره
في ترجمة اللقاني من مشيخته لكن اطال في تعداد مشايخه اكثر مما ذكرته وبالجملة
فهو متفق على جلالته وعلو شانه واخذ عنه كثير من الاجلاء منهم ولده عبد السلام
والشمس البابلي والعلاء الشبراملسي ويوسف الفيشي ويس الحمصي وحسين الخفاجي
واحمد العجمي ومحمد الخرشي المالكي وغيرهم ممن لا يحصى كثرة ولم يكن احد في عصره اكثر
تلامذة منه وكان كثير الفوايد وينقل عنه منها اشياء كثيرة منها ان من قرا
على المولود وبدا القاري على راس المولود ليلة ولادته سورة القدر لم يزن في عمره
ابدا وبخطه ايضا المنجيات على طريقة **شعر**

يس تنجي من دخان الواقعه   والملك والانسان نعم الشافعه
ثم البروج لها انشراح هذه   سبع وهذي المنجيات النافعه

وعلى طريقة اخرى

جرز ويس التي قد فصلت   تنجي الموحد من دخان الواقعه
وتمام سبع المنجيات بحشرها   والملك فاحفظها فنعم الشافعه
والمنقذات السبع سورة كوثر   متتابعات ثم ست بعدها
والمهلكات السبع قل من مل   ثم البروج وطارق حتى قاطعه
ثم الضحى والشرح مع قدر لايلاف   لاهلاك العدو مساعد

ونقل في شرحه على الجوهرة قال ليس للشدائد والهموم مما جربه المعتنون مثل التوسل به
صلى الله عليه وسلم ومما جرب في ذلك قصيدتي الملقبة بكشف الكروب بعلاج
الحبيب والتوسل بالمحبوب التي انشاتها باشارة وردت على لسان الخاطر الرحماني
عند نزول بعض المسلمات فانكشفت باذن خالق الارض والسموات وكاشف المهمات
لا اله غيره ولا خير الا خيره   وهي هذه

يا اكرم الخلق قد ضاقت بي السبل   ودق عظمي وغابت عني الحيل
ولم اجد من عزيز استجير به   سوى رحيم به تستشفع الرسل
مشمر الساق يحمي من يلوذ به   يوم البلاء اذا ما لم يكن بلل
غوث المحاويج ان حل الم بهم   كهف الضعاف اذا ما عمها الوجل
موئل البائس المتروك نصرته   مكرم حين
كنز الفقير وعز الجود من خضعت   له الملوك ومن تحيى به الحلل
من لليتامى ثمال يوم ازمتهم   كهف الضعاف اذا ما عمها الوجل
من لليتامى ثمال يوم ازمتهم   وللارامل ستر سابغ خضل
ليث الكتائب يوم الحرب ان حميت   وطيسها ان تستجد البيض والاسل
من ترتجي في مقام الهول نصرته   ومن به تكشف الغماء والعلل
محمد بن عبد الله ملجانا   يوم التناد اذا ما عمنا الوهل
الفاتح الخاتم الميمون طائره   بحر العطا وكنز نفعه شمل

فايدة تقرأ على المولود
ليلة ولادته لا يزني
ابدا

السبع المنجيات

مطلب
ليس للشدائد والعموم
الا التوسل به صلى الله عليه وسلم

مطلب
قصيدة التوسل

الله اكبر جاء النصر وانكشفت • عنا الهموم وولى الضيق والجلل
بعزمة من رسول الله صادقة • وهمة يمتطيها الحازم البطل
اغثنا غوث سيد الكونين قد نزلت • بنا الرزايا وغاب الخل والاخل
ولاح شيبي وولى العمر منهزما • بعسكر الذنب لا يلوي به عجل
كن للمسيء مغيثا عند وحدته • وكن شفيعا له ان زلت النعل
فجملة القول اني مذنب وجل • ولست عن شافع ضاقت به السبل
صلى عليك الهي دائما ابدا • ما ان تعاقبت الاضحاء والاصل
والآل والحزب والصحب الكرام كذا • مسلما والسلام الطيب الحفل

وفاة اللقاني رحمه الله

وكانت وفاته وهو راجع من الحج سنة احدى واربعين والف ودفن بالقرب من عقبة ايلة بطريق الركب المصري وفي هذه السنة توفي الحافظ الكبير ابو العباس احمد المقري المالكي الاتي ذكره ان شاء الله تعالى وقد قال فيهما المصطفى بن محب الدين الدمشقي يرثيهما

مضى المقري اثر اللقاني لاحقا • اماما هما للدهر بعدهما خلف
فبعد الدمي اجري على الخد دمعه • فاثر ذاك الدمع ما فيه من كلف

واللقاني بفتح اللام ثم قاف والف ونون نسبة الى لقانه قرية من قرى مصر وايلة بفتح الهمزة وسكون المثناة من تحت ولام وهاء هي كانت مدينة صغيرة وكان بها زرع يسير وهي مدينة اليهود الذين جعل الله منهم القردة والخنازير وعلى ساحل بحر القلزم وهي في زماننا برج وبها وال من مصر وليس بها مزدرع وكان لها قلعة في البحر فابطلت ونقل الوالي الى البرج في الساحل كذا في تقويم البلدان للملك اسمعيل صاحب حماه

هم

الدناني

ابراهيم بن ابي بكر بن اسمعيل الدناني العوفي نسبة الى عبد الرحمن بن عوف رضي الله تعالى عنه الدمشقي الصالحي الاصل المصري المولد والوفاة كان من اعيان الافاضل له اليد الطولى في الفرائض والحساب مع التبحر في الفقه وغيره من العلوم الدينية وهو حنبلي المذهب نشأ بمصر واخذ الفقه عن العلامة منصور البهوتي والحديث عن جمع من شيوخ الازهر واجازه غالب شيوخه وله مؤلفات منها شرح على منتهى الارادات في فقه مذهبه في مجلدات ومناسك الحج في مجلدين ورسائل كثيرة في الفرائض والحساب وكان لطيف المذاكرة حسن المحاضرة قوي الفكرة في سبح العقل وكان فيه رياسة وحشمة مع نورة ومروءة وكان من محاسن مصر في كمال دينه له وعلمه مع الكرم المفرط والاحسان الى اهل العلم والمترددين اليه وكان حسن الخلق والاخلاق وكان يرجع اليه في المشكلات الدنيوية لحكمة تدبيره في الامور ومنازلته لها وبالجملة فانه كان حسنة من حسنات الزمان وكانت ولادته بالقاهرة في سنة ثلاثين والف وتوفي بها فجاءة ظهر يوم الاثنين رابع عشر من ربيع الثاني سنة اربع وتسعين والف وصلى عليه ضحى يوم الثلاثاء ودفن بتربة الطويل عند والده رحمهما الله تعالى

البتروني
حلبي

ابراهيم بن ابي اليمن ابن عبد الرحمن بن محمد بن عبد السلام بن احمد البتروني الاصل الحلبي المولد الحنفي الفاضل الاديب المشهور صدر قطر حلب بعد ابيه اشتغل في عنفوان عمره وسلك طريق القضاء وتولى مناصب عديدة منها حماه ثم ترك وعكف على دفاتره وتشييد مفاخره وتفرغ له ابوه عما كان بيده من وظائف وجهات وبقيت في يده سوى افتاء الحنفية فانها وجهت الى غيره وكان حسن المحاضرة شاعرا مطبوعا وشعره كثير الملح والنكت حسن الديباجة انشد له البديعي في ذكرى حبيب قوله في فتح الله بن النحاس الشاعر المشهور الاتي ذكره وكان يميل اليه قال وكان فتح الله مع تفرده بالحسن • مولعا بالتجني وسوء الظن • بصيرا باسباب العتب • يبيت على سلم ويغدو على حرب • كم من متيم في حبه رعى النجم فرقا من الهجر • لو رعاه زهادة لادرك ليلة القدر • بخيلا برد الكلام • يغص حتى برد السلام • مهلك العشاق مهلا ايها
فيك لي منك انتقام • بشميرات كمسك • هن للمسك ختام • **وله فيه** ايضا
من ابيات قوله • بيني وبينك مدة فاذا انقضت • كنت الجدير بان تجزى في الورى • ومنها

رفقا

رفقا بقلب انت فيه ساكن • ان الحياة اذا قضى لا تشترى
فاردد على طرفي المنام لعله • يلقى خيالا منك في سنة الكرى
واسأل عيوني لا اعل من البكا • عن حالتي ينبيك دمعي ما جرى

وقال فيه ايضا وقد عشق مليحا اسمه موسى فتجنى عليه

كل فرعون له موسى وذا • في الهوى موساك يوليك النكد
فكما الكرب تمزق حالك بال • مذ متى صعدت ذق طعم الكمد

ومن شعره قوله من قصيدة في الامير محمد بن سيفا مطلعها

ادر لي على شجو الحمام المغرد • وشجا فترح بالحسان الغرد
شادن يشدو به السرور لمثر • عمر المجالس انسهم بالصرخد
في مجلس قام الصفا به على • ساق وشمر للمسرة عن يد • الى ان يقول
ولقد شكوت الى الهوى لهيف • فناى عن المضنا بقلب جلمد • فيها
واني سوى رفق غفلت لبانتي • اني رفيق للامير محمد

وله غير ذلك من محاسن الشعر وعيونه وكانت وفاته في سنة ثلاث وخمسين والف عن نحو اربع وسبعين سنة ودفن بجانب والده بالصالحية والبتروني بفتح الباء الموحدة وسكون التاء المثناة ثم راء وواو ونون نسبة الى البترون بليدة من قرب ترابلس الشام خرج منها جماعة من العلماء واول من دخل حلب من بيت البتروني هؤلاء عبد الرحمن جد ابراهيم هذا دخلها في سنة اربع وستين وتسعمائة وتوطنها وسنذكر من هذا البيت عدة رجال انجبت بهم الشهبا

ظ
بالصالحيه
بل بالصالحين
تربة مشهورة بحلب

الحصكفي
ابن
الشهير
ابن الملا الحلبي

ابراهيم بن احمد بن علي بن احمد بن يوسف بن حسين بن يوسف بن موسى الحصكفي الاصل الحلبي المولد العباسي الشافعي المعروف بابن المنلا وسياق والده احمد شارح مغني اللبيب واخوه محمد فقد انفرد في ظل ابيه واخذ عنه العلوم وتخرج عليه في الادب واخذ عن البدر محمود البيلوني وعن الشيخ عمر العرضي وكتب اليه جده القاضي محب الدين بالاجازة من دمشق في سنة خمس وتسعين وتسعمائة وحج بعد الالف ورجع الى حلب واعتزل عن الناس ولزم المطالعة والكتابة والتلاوة للقرآن كثيرا وكان صافي السريرة لا تتهيد له زلة ونظم الدرر والغرر في فقه الحنفية من بحر الرجز ودل على ملكته الراسخة فانه خالف العادة فيما ينظم ان يكون مختصرا وبالجملة فانه كان يغلب على طبعه الادب وكان له حسن محاضرة وله شعر قليل منتخب منه قوله

ولما انطوت بالقرب شقة بيننا • وغابت وشاة دوننا وعيون
بسطت لها والوجد يعبث بالحشا • شجون حديث والحديث شجون

الحديث شجون مثل من امثال العرب واصله ذو شجون اي ذو طرق والواحد شجن بسكون الجيم وقد نظم ابو بكر القهستاني في هذا المثل ومثلا اخر في بيت واحد احسن ما شاء وهو قوله ٩ تذكر نجدا والحديث شجون • فجن اشتياقا والجنون فنون

مثلي الحديث شجون
والجنون فنون

ولابن المنلا من قصيدة قرظ بها شعر ابي يوسف بن عمران الحلبي الشاعر المشهور ٩

اطرسك هذا ام لجين مذهب • ونظمك ام در حلى مذهب
وتلك سطور ام عقود جواهر • وزهر سماء ام هو الروض مخصب
وتلك معان ام غوان تروق لل • عيون وبا اللحن المسامع تطرب
فيا حبذا هذي المعاني التي بها • يعارضها طعم المنية ينشب
لقد احكمتها فكرة العبد • فكدت لها من رقة النظم اشرب
فمن غزل كم هز ذا صبوة الى ال • تصابي فاضحى بالغزال يشبب
فيا بحر فضل ما يمن بلاء لك • لها فكرك الوقاد ما زال يثقب
ظننت باني للخطوب مؤهل • فارسلته شعر النظمي يخطب
فعذرا فان الفكر في مشتت • وعقلي بايدي حادث الدهر ينهب

فقوله فكدت لها من رقة النظم اشرب حسن والاحسن ان ينسب الشرب الى السمع كما قال الارجاني وصف قصيدة ٩ تكاد من عذوبة الالفاظ • تشربها مسامع الحفاظ

قطب الدين العسقلاني في ارتقاء الرتبة في اللباس والصحبة انتهى ملخصا من المواهب اللدنية
قال الحلبي فعلم ان الخرقة شيء يدفعه الشيخ لمريده من نحو ثوب او عمامة او رداء او سجادة
قال العارف بالله عبد الوهاب الشعراني لبست الخرقة وهي طاقية قطن من يد شيخ الاسلام
زكريا الانصاري وقد لبسها من يد الشيخ الغمري وذكر سنده الى اويس القرني وقد
لبس اويس ثوب عمر ورداء سيدنا علي بن ابي طالب زاد الشعراني وغيره مطلق الخرقة لا خصوص
الطاقية التي لبسها والله تعالى اعلم

الحمار

يوسف بن عبد الملك البغدادي المعروف بالحمار احد اعاجيب الدنيا في حسن العشرة ومخالطة
الناس وسعة الرواية في الاخبار والنوادر وكان وجيها كبير اللحية ابيض اللحية وصرف
عمره في القراءة والطلب وحضر دروس العلم ولازم الشيخ العكاري والشيخ عبد الباقي
الحنبلي وغيرهما الا انه لم يحصل شيئا الا القليل لغباوة كانت فيه ولهذا لقب بالحمار
وانما ذكرته لان كثيرا من الادباء كانوا يعرضون به في بعض اشعارهم ويبنون على لقبه اشياء
وكانت وفاته ليلة الاربعاء سابع وعشري رمضان سنة تسع وستين والف وخلف مالا
كثيرا وقال الامير منجك في التعرض به قوله

قيل ماتت بوته وارثوه • حيث كانوا من فقرهم في اكتئاب
قلت لا بدع قد سمعنا • يوم موت الحمار عيد الكلاب

ابن عمران الحلبي

يوسف بن عمران الحلبي الشاعر المشهور قال الخفاجي في ترجمته اديب نظم ونثر فاصبح
ذكره جمال الكتب والسير الا انه لعبت به ايدي النوى رحلة ونقلة فجعل الامال على اكوار
الاداب نقلة وهو لعمري اديب اديب حاله في ضروب النظم ضريب وحاله غير محتاج
لدليل اني ولا لمي فانه كما عرفت الشاعر الاتي كما قال الشاعر

اصبحت بين الناس احجوبة • بين ذوي المعقول والفهم
جدي حجري فانظروا واعجبوا • عمي خالي وابي امي

وفي آخر عمره داسته اقدام
النوب وادركته حرفة الادب فصبر على الايام الكدرة ان صفت وعلى الليالي الجائرة
ان انصفت وقال السيد احمد بن النقيب الحلبي في حقه هو احد المشهورين بهذه الصناعة
والمتعيشين بكسب هذه البضاعة وكان والده ذا تجارة ومال وبناهة وحسن
حال فقارن الادباء من ابناء عصره وتشبث باذيالهم وقصد ان ينخرط في سلكهم
وينسج على منوالهم من نثر ونظم واستسمن كل ذي ورم واقام على ذلك مدة
مديدة بحلب الى ان ادركته حرفة الادب فطاف بلاد الشام والقاهرة المعزية
ثم توجه الى دار السلطنة السنية وامتدح اكابر علمائها وانتجع نكرة روسائها
ولم يزل متحملا بها اعباء الفقر والاقلال متجرعا غصص الحوادث والاهوال والى ذلك يشير
بقوله

قولوا لمن يهزا بالفقر يذكرني • ظننت انك في امن من المحن
فالشاة يوكل منها اللحم ان عجفت • وليس يوكل لحم الكلب بالسمن

وقد جمع ديوانا من شعره كتب عليه بعض الشعراء قوله

لشعر يوسف بحر في تموجه • يهدي لالئها منا ومرجانا
ذو منطق ساحر مطرود ذا عجب • للسحر خشيته دهوا ابن عمرانا

وكتب عليه سرور بن سنين المقدم ذكره قوله

حلت لنا يا ابن عمران روضة • من النظم يسقيها الحجى صوب دكنة
خميلة شعر يزدهي البدر نورها • ويناى بها الشعرى العبور بطرفه • كان غصونا اودعت في سطورها
لها ثمر يلتذ سمعي بقطفه • اذا ما على الليل الحداد نثرتها • نهارا زهت في كواكب صفه
فكانت كما زارت معطرة الثنا • معطرة من جر قلبي ولهفه • دوا في لي الصب الكئيب تشوفه
لوجه احوى فاحم الشعر حجفه • فاحبب به عبل الروادف خصره • بجوع اذا اغنى الازار ردفه

ومن منتخبات شعره قوله من قصيدة مطلعها قوله

غصن تمايل في قباء اخضر • بين الكثيب وبين بدر نير
رشا احم المقلتين اذا رنا • فتن الانام بسحر طرف احور

يسطو على باسم من اسود • ومن القوام اذا انثناه باسمر
سلبا النهى منه تفوق حاجب • اذا احل صبري عقد بند الخنجر
ان كان في خديه نار سعرت • فرضابه المعسول ماء الكوثر • منها في المدح
طلق المحيا ما تراى في الدجى • الا محاه بالضياء الانور
ان فاح نعته لا تعجبوا • قابلته من فكرتي بالجوهر
هذا الجواد المستماح ومرتجى • في كل امله محيط الا بحر
يعطي الكثير عفاته ويظنه • نزرا فيشفعه حياء الاكثر
لما رأى جعفرا من جوده • فارته شعر الوليد البحتري • وقوله من
اخرى سقيم هواه ليس له شفاء • ولا لاسير عينيه فداء
قضيب فوق حقف تحت بدر • تمسا مثل طلعته ذكاء • اذا ما مال عني غير بدع
وان الغصن يثنيه الهواء • كان جبينه الزاهي هلال • له من مسك طرته براء
كان الثغر منه كنز در • له يا قوت من شفه وقاء
كان رضابه سلسال خمر • له من در مبسمه اناء • كان قوامه الممشوق رمح • عليه من عذار ضده لواء
كان بخده الخال الاندي • على جمر بوقدته الحياء • كان هواه دائرة بقلبي
فحيث الانتهاء الابتداء • فيا ظبيا له قلبي كناس • ويا بدرا له ذاتي سماء
يراد لمالك في الاحشاء • فكيف البرء والداء الدواء • عجبت لغصن حقك كيف يغري
القلوب ولم يباشرنهنا • واعجب منه في خديك نار • يزيد لهيبها الحسن نماء • وله من اخرى
كان ثناياه وخمرة خده • واصداغه طلع وورد وسوسن • يريك ما ماس عجائب لاله
ومن مثلها الاعجاب يحلو بحسنه • تعلم غصنا اذ تمايل لين ما • ويكفيه في قتلي قد وناعين
بروحي محيا يبهر العين نوره • لسائر انواع المحاسن يعدن • من الوجه يا هذا النقاب فخطه
لمثل محياك الذي تمتك امون • ينوح ضياها تمنع العين انه • وان كسبت دكنا لطيفا فيمكن
اخذه من قول الارجاني

ابدا صونك بالبرقع ضله • وارى السفور لمثل حسنك اصونا
كالشمس يمتنع اجتلاه وكفرها • فان اكنت برقيق غيم امكنا

وله من قصيدة مطلعها قوله

غضبوا النهار بقتهم ترائبا • واستوهبوا الليل التمام ذوائبا • وبدوا بدورا من تمام صبوحا
وتقلدوا عوض العقود كواكبا • من كل ممشوق القوام رشيقه • امسى لاذيال التكبر ساحبا
تخذوا اللواحظ اسهما في قتله العشاق اذ صنع القسي حواجبا • وله جات تهز قوامها الاملودا
حسناء البسها الجمال برودا • حمرية في الليل ان هي اسفرت • خرت لطلعتها البدور سجودا
لم يكفها تحكي الغزالة طلعة • حتى حكتها مقلتين وجيدا • لعساء باردة اللمى وجناتها
كالجمر احرقت الفؤاد وقودا • هي روضة للحسن صار خدودها • التفاح والرمان صار نهودا
فالحسن يكسو كل حين وجهها • ثوبا اعز من الجمال جديدا • يستوقف الاطيار حسن غنائها
ان رددت الحانها ترديدا • وتظن صوت العود حين غنائها • وعنائها ابدا تظن العودا • وله
ولكنها جات بعود كانه • صوت فتاة تشكو فراق فتى • مخفف حفت النقوش به
كانما الزهر حوله نبتا • دار بحمله وزفه واختلفت • مثل اختلاف الكفين شبكتا
لو حركته وراء منهزم • على بريد لعاج والتفتا • يا حسن صوتيهما كانهما
اختان في صنعة تراسلتا • وهو على ذا يتوب ان سكتت • عنها وعنه تنوب ان سكتا • وله
اثار باحشاي البنان المطرف • رسيس هوى يقوى اذا الصبر يضعف • وارقني من حي سلمى حمائم
لها فوق اغصان المعاطف • وثغر اذا ما افتر يبكا • بروق بها ابصارنا تتخطف

وخد سقى ماء الشباب رياضه • باللحاظ منه جنى الورد يقطف
ودينار خد كامل الحسن وزنه • على حبة روحي النفيسة تصرف
وجسم صفا حسنا يكاد اديمه • المنعم من فرط الطراوة يرشف • وله في
المدح ربيع عدل به ايامنا اعتدلت • فالشاة والذيب في ايامها اتفقا

وقوله
لا تختشي المعلمين من ملقى الشباك لما ، ولو اتيتها بالمقلة رمقتها
لا تنكروا رمدى وقد ابصرتمو ، اهوى ومن هو شمس حسن باهر
فالشمس مهما ان اطلت لنحوها ، لنظل تورث ضعف طرف الناظر
ولقد طلتا لى احمرار خدوده ، نظرى فعكس خيالها فى ناظرى

وقوله
رمدت جفونى عندما فارقت من ، قد كان كحلا فى نواظر عبده
وسرت حمرة ناظرى وسقامه ، عند النوى من مقلتيه وخده

وقوله
حين خبرت ان فى الطرف منه ، رمدا زاد فى ذبول المحاجر
حيث كما انور من وجه بدر ، كعبة الحسن تحت سود الستاير

وله
ما احمر طرف العين ضعفا ولا ، نرجسه بدل منه الشقيق
لكنه من حمرة الخد قد ، اصبح سكرانا فلا يستفيق

وله
انظر الى اجفانه الرمد ، تبدل النرجس بالورد
تحمر لا من علة انما ، تاثر من حمرة الخد

وله فى بخيل
بخيل لو رأى فى النوم جادت ، انامله لغالته المنامه
ولو فى النار القى الغمام ، لما عرفت له يوما سلامه
ولو صادت بسفرته رغيفا ، ذكاء لم تلح حتى القيامه

وله
افدى حبيبا تفوق البدر طلعته ، لانه لغريب الحسن قد جمعت
حاك الجمال لعذارا فوق وجنته ، غزالة الصبح فى اشراكه وقعت

وله من قصيدة
كان ثغور الدمع حين تساقطت ، لتقبيل اقدام الاحبة افواه

وله غير ذلك من كل معنى مبتكر وبالجملة فان شعره جيد حسن وكانت وفاته فى سنة اربع وعشرين والف رحمه الله تعالى

القصرى
يوسف بن محمد ابو المحاسن القصرى الفاسى القطب الغوث الفرد المجدد على راس الالف الشيخ الامام العارف المستغرق فى انوار التجلى مركز اقطاب الدنيا اخذ عن البستيتنى وابى حلال ابى يزيد بن ابراهيم وعبد الوهاب الزقاق والجنان وحروفه وابن مجبر والمهدى وعنه خلق كثير منهم اخوه العارف ابو زيد عبد الرحمن بن محمد وولده على بن يوسف وابو القاسم بن القاضى وابو العباس بن شقرون وابو محمد عبد العزيز بن محمد القاضى وابو العباس احمد بن حبيب والمجذوب الثانى جلول بن الحاج ومحمد الرامى التوانى والمجذوب مسعود والشراط وابو عبد الله محمد بن يوسف الزرهونى وهولاء كلهم منهم من اكثر التردد اليه الى اخر عمره وكان هو الوارث لمقام استاذه الكبير سيدى عبد الرحمن بن عياد المجذوب فانه به تخرج وقد اشار الشيخ المجذوب الى المقام الوراثى منه صلى الله عليه وسلم الى عصره بقوله الحبيب مولاى محمد ، القلوب عند ربه ، الكتاب عند اهل السنه ، والشراب عند الصوفيه ، ومن كلام صاحب الترجمة رتبنا الائمة الوظايف والاحزاب لما قصرت المقاصد وذهبت المشارب والموارد فلو كانوا على القدم الاول من سلامة الدين ، والرسوخ فى اليقين ، لم ترلهم اوراد موظفة ، واحزاب مكلفة ، هذا هو الاصل ، وقد افرد الترجمة لشانه وذكر اخباره وماله من الشيوخ والتلامذة الشيخ عبد الرحمن بن الشيخ عبد القادر الفاسى وكانت ولادته فى سنة سبع وثلاثين وتسعمايه وتوفى فى ليلة الاحد ثامن ربيع الثانى سنة ثلاث عشر بعد الالف رحمه الله تعالى

البلقينى
يوسف بن محمد البلقينى المصرى رايس القرا كان من الافاضل الاجلاء حسن القراءة والتادية ولقراءته وقع عظيم فى القلوب انتفع به خلق كثير واستوطن مكة الى ان مات بها وكانت وفاته نهار الاربعا حادى عشر المحرم سنة خمس واربعين والف ودفن ضحوة ذلك اليوم بالمعلاه رحمه الله تعالى

الطهوى
يوسف بن محمد بن احمد الطهوى المالكى من اكابر علماء القاهرة فى الفقه والحديث والاصلين والكلام واخذ عن البرهان اللقانى وابى العباس المقرى ومن فى طبقتهما وفضل وافاد

والو

والفقه المؤلفات اللطيفة منها منظومة حسنة فى العقايد سماها فيروزج الصباح ومنحة الملك الفتاح وله غيرها من تحريرات وتقريرات وكانت وفاته عن نيف وستين بعد الالف

الايوبى
يوسف بن محمد القاضى جمال الدين بن محب الدين الايوبى الانصارى الدمشقى رئيس الكتاب بمحكمة الباب كان من دهاة الكتاب شديد الباس خبيرا باحوال الناس وكان ذكيا اساليب التمسك حسن الخط وبسط الحال تعاطى فى اول امره الشهادة بمحكمة الكبرى وصار بها رئيس الكتاب ثم نقل الى محكمة الباب واثرى جدا وتملك الاملاك العظيمة من البساتين والدور والحوانيت ووقف املاكه كلها على اولاده ثم تفرغ من الرياسة ولزم العزلة وعمى فى اواخر امره ويقال ان سبب عماه انه كان يمينا فاجرا حلفها فى خصومة والله اعلم بحقيقة ذلك وكانت وفاته فى سنة سبع وستين والف عن نحو تسعين سنة

قف

الكورانى
يوسف بن القاضى محمود بن الملا كمال الدين الكورانى الصديقى الاستاذ الكامل العالم العامل الحسيب النسيب الزاهد اخذ عن كثير من شيوخ بلاده منهم الميرزا ابراهيم الحسنى الهمدانى وعنه ولده والعلامة محمد شريف وغيره وله حاشية على حاشية الخيالى على شرح العقايد وحاشية على الخطاى وحاشية على تفسير البيضاوى وله رسالة فى المنطق وغير ذلك وكانت وفاته فى سنة بعد الالف رحمه الله

ابن مرعى
يوسف بن يحيى بن مرعى الطوركرمى الحنبلى رحل الى مصر لطلب العلم فى سنة اربع واربعين والف واخذ بها عن الشيخ منصور البهوتى وعن عمه الشيخ احمد وغيرهما وعاد فى سنة تسع واربعين والف وكان يفتى بها وبنابلس وكان يميل الى القول بعدم وقوع الطلاق الثلاث فى كلمة موافقة لابن تيمية وكانت وفاته نهار الاثنين سنة ثمان وسبعين والف

الكريمى

منقول لآم

يوسف بن كريم الدين الدمشقى رئيس الكتاب بمحكمة الباب بدمشق كان شهما حاذقا لبيبا اديبا مشهور الصيت بعيد الهمة كثير التعلقات ولم يكن فى الاصل ممن ساد بآبائه بل نبغ مجدا فى طلب العلويات فنالها باعتنائه وصار اولا كاتبا فى بعض المحاكم ثم نقل الى محكمة الباب فكان بها سنين ثم صاهر القاضى اكمل الدين بن مفلح وزوج كل منهما الآخر ابنته ثم لم يلبث القاضى اكمل الدين الا قليلا حتى مات فاستولى على ما كان بيده من الاوقاف وغيرها ولما كبر القاضى يوسف بن احمد العدوى المقدم ذكره كان يكتب تارة عند قضاة القضاة وكان حلو اللسان وله دراية فى مصانعة القضاة ولما مات القاضى محمد بن صالح الدين الاسطوانى تمت له الرياسة واستولى على امور المحكمة وعظم شانه ولما كان احمد باشا الحافظ بالشام صادره فتناول منه ما شاء من المال ثم ولاه قضاء العسكر لما خرج لقتال الامير فخر الدين بن معن وولى قضاء الركب الشامى وجمع من الاموال شيئا كثيرا ثم سافر الى قسطنطينية وانتمى الى شيخ الاسلام يحيى بن زكريا وكان يومئذ منفصلا عن المذكور ثم عاد الى دمشق وتصدر بها وعمر القصر المشهور بقصر الكريمى بالصالحية وتانق فى عمارته وهو من احسن متنزهات دمشق وفيه يقول الامير المنجكى

قصور الشام محكمة المبانى ، ولا قصر كقصر بنى الكريمى

وكانت وفاته يوم الاثنين سابع عشرى ذى الحجة سنة اثنين وثلاثين والف رحمه الله تعالى

الاصم
يوسف الاصم المعروف بالكردى لم يكن اصم وانما سمى بذلك لانه كان يطالع ومر عليه عسكر كثير وتلوثت ثيابه بالطين من مشى خيلهم ولم يشعر بهم فسمى اصم لذلك كان احد اعاظم المحققين قرا ببلاده ديوان على شيوخ كثيرين ومن مولفاته تفسير القرآن سماه منقول التفاسير مشهور ببلاد الاكراد متداول عندهم وله فى الفقه المسائل والدلائل وله حاشية على حاشية عصام على الجامى وحاشية على حاشية شرح القطب الشمسية لقره داود وحاشية الفنرى لقول احمد وحاشية على شرح الانموذج لسعد الدين وحاشية شرح العقايد للخيالى وغير ذلك وكان مكبا للمطالعة والكتابة بحيث ان عينيه رمدت من ذلك فلا اصبر على ذلك فتركهما ثم اتفق ان صعد اليه وعينه رمدا من كثرة العمل كان شيخا فقال له صاحب الترجمة اترك هذه الحرفة فقال كيف اترك صنعة آبائى فقال له اذا كان صاحب هذه الحرفة لا يتركها مع كبره فكيف اترك ما انا فيه من المطالعة والكتابة ورجع اليهما وشفاه الله

كذلك
سنتا ولم يزل حتى توفي بعيد الالف بقليل رحمه الله تعالى ۞

الزفزافي

يوسف الزفزافي قال المناوي في ترجمته تحول جده من المغرب الى مصر فاقام بقرية بالجيزة فاستوطنها ثم ولد له صاحب الترجمة فحفظ القرآن واخذ عن والده التصوف وسلك على يده ومن ادابه انه قال ما رفعت بصري لوجه الذي منذ سلكت عليه ولا جلست بحضرته ولا واكلته ولا جاريته في الحكايات العادية ثم تحول من مصر فاستوطن بولاق واقبل على العبادة وكان له موعظة حسنة وتربية نافعة واذا تكلم في الطريق اتى في اثناء ارشاده بابيات غزلية واحاديث نبوية ورموز او لبعض كلمات القوم وخرجها على مصطلحهم وبالجملة فقد اشتهر صيته وعظم امره وقصد بالتبرك والدعاء واقبلت عليه اركان الدولة وكانت وفاته في سنة خمس عشرة والف ودفن [illegible]

القره باغي

يوسف القره باغي نسبة لقره باغ قرية من قرى همدان احد اكابر العلماء المحققين توفي في نيف وثلاثين والف قال الاستاذ الاعظم ابرهيم حسن الكوراني اظنه احدى وثلاثين والف

الفيشي

يوسف الفيشي المالكي احد اكابر مشايخ الازهر الملازمين للدرس في العلوم النافعة قرا العربية وعلومها على الشيخ ابي بكر الشنواني ولازم البرهان اللقاني سنين عديدة وشاركهم في كثير من شيوخهم وكان بينهما مودة اكيدة وجلس للتدريس وانتفع به كثير من الطلبة واشتهر بالنفع والبركة لمن قرا عليه لكن كان عنده حدة فاذا اغضبه احد من الطلبة ضربه بالعصاة فان هرب تبعه وله مؤلفات حسنة منها حواشي على شرح الشذور وشرح القطر وشرح الازهرية وشرح الاجرومية للشيخ خالد وغيرها ولم يزل ملازما للتدريس حتى توفي في سنة احدى وستين والف بمصر ودفن بتربة المجاورين رحمه الله ۞

البديعي

يوسف المعروف بالبديعي الدمشقي الاديب الذي زين الطروس بمرشحات اقلامه فلو ادركه البديع لاعترف بصنعة الانشاء والترسل عند استماع نثره ونظامه خرج من دمشق في صباه فحل في حلب فلم يزل حتى بلغ الشهرة الطنانة في الفضل والادب والف المؤلفات الفائقة منها كتابه الموسوم بالصبح المنبي عن حيثية المتنبي وكان كتاب جمع الغاية وكتاب الحدائق في الادب ولما راى كتاب الخفاجي الريحانة عمل كتاب ذكرى حبيب فاحسن وابدع واطال واطاب واعرب عن لطافة تعبيره وحلاوة ترصيعه وتمكنه من الاطلاع الا انه لم يساعده الحظ في شهرته فلم اعلم له نسخة الا في الروم كانت عند استاذي المرحوم شيخ محمد العزتي ونسخة عندي وكان الف هذا الكتاب باسم شيخ الاسلام عبد الرحمن بن الحسام وكان ابن الحسام اذ ذاك قاضيا بحلب وكان يميل الى البديعي ويقربه ولما ولي قضاء الشام كان في صحبته ايضا وله فيه مدائح كثيرة منها قوله يودعه حين فارق الشام مجيبا نفسه له عنها ويعتذر اليه عن فراقه وكان بقي هو في دمشق فقال

احاشيه عن ذكرى حبيب وداعه • واكبره عن شبهة واستماعه • وما كان صبري عنك الا شكا النوى •
على الجوى غير صبر المرء عند نزاعه • ونحن بافق الشام في خير مالك • يضيق الفضا عن صيته ان اشاعه •
اجل حماة الدين وابن حسامه • وحامي حمى اركانه وقطاعه • عشية توديع المآثر والعلى •
وكل فخار للورى في رباعه • وما سرت عن وادي دمشق وانما • وسودده في منزلي وضياعه •
سوى انني لا ارتضي ان اريبه • سواه على عاند وراعه • فاي فؤاد بعد يوم رحيلكم •
غدا سالما من وجده وانصداعه • فيا ايها الساري عن الشام بعد ما • ثوى عند من لي في بقاعه •
ويا قادما بل راحلا عن بلاده دنا • وفي كل ارض منبر من شعاعه • فلا تنس عبدا انت جاشان كرمه •
الى بابك الساي عله بانقطاعه • ومن كان لله سد الضوء انتماؤه • له غنية في دهره عن ضياعه •
وانت الذي من قبل نوهت باسمه • وابقيت ذكرا خالدا باصطناعه •

ولهذه القصيدة قالها في مدح النجم الحلفاوي وهي غرر بدايعه ومستهلها قوله

يريدها الهوى الوجد الذي حل فادحه • وقد نجمت مما احب مطارحه •
هوى تاهت الافكار كنه ذاته • ومن عز ما عنه يعجز شارحه •
اتبك الردى هل انت للقلب منجد • اخا دنف لاحت عليه لوايحه •
معنى رنا عداوه ليحنى له • ورق له مما يقاسيه كاشحه •
وليس له خدن سوى على الاسى • يطارحه شجو الهوى ويطارحه •

يحاول

يحاول كتمان الهوى وجفونه القريحة تبدي ما اكنت جوانحه •
خطوب لها بدلت بيضها • حنينا ودري في المهد شابت مسايحه •
ومنه بني الايام عهد باسمه • ومنا قبت عليه بالتجني نسايحه •
خليلي حتى ابيق الركب نحو له • تقول من الادلاج كلت طلايحه • وعوجا على الركب النوافر نجد •
معالم تمهيد بكاه روائحه • يحن اليه كل قلب مشوق • وتستوقف الاحداق حقا اباطحه •
يظن بهم من جارته حل معبدا • اذا اصبحت فوق الغصون صوادحه • سقاه وحياه الحيا بوابل جملتها •
تباكره او دا انقد وتراوحه • بدت ترتاح من لو بدا البدر في الدجى • واسفر في ديجوره وهو فاضحه •
جبينا يعير الشمس نور وجهه • وتسبي به في كل حي ملامحه • حبيب تهاب الاسد سوءه هجره •
ويخشاه من في الروع يخشى صفاحه • يصيد معناه نهارا وربعا • بوافيه ليلا طيفه فيمازحه •
له مقلتان بهم وما شام غيره • جوارحها الا وذابت جوارحه • اذا وعد الهجران اوفى بوعده •
وان وعد المشتاق فهو علامحه • وان لامني فيه عذول لجاهل • وقد طل من دمعي على الخد سائحه •
فلي عنه شغل بامتداحي مهذب • تزينا بالكمال المعالي مدايحه • جواد جني نيل المنى من دونه وقد •
غدت كالعوادله انامل منايحه • ولو انها تحكي فواضل كفه • لما نضبت من ذي السحاب لواقحه •
منها
حليف المعالي من به استالمتكي • وقد اذعرت في كل قطر رواحه • في رتبة سما من المجد اعزل •
السماك لها ليس يرقى وراحه • امام اطاعته البلاغة عندما • دنى من منبر الادراك تصافحه •
تعد الحصى والليل تحمى نجومه • ولم يحص حتى من يجاه مادحه •

منها

وشعره كثير اوردت له منه في كتابي النفحة ما فيه مقنع واخبرني والد البديعي انه كان ولي قضاء الموصل في اخر عمره ووصل بعدها الى قسطنطينية فتوفي بها في سنة ثلاث وسبعين والف

المجذوب الحليق

يوسف المعروف بالحليق احد مجاذيب دمشق المشهورين بالكشف وكان يسكن المدرسة الحجازية داخل دمشق وله اطوار عجيبة وكان يحلق شعر وجهه كله حتى حواجبه وياكل الحشيش وكان يغلب عليه الصمت فلا يتكلم الا نادرا وللناس فيه اعتقاد عظيم وكانت وفاته في نصف شهر رمضان سنة ثلاث وسبعين والف رحمه الله ۞

الرضي القدسي

يوسف الرضي المقدسي الحنفي الخطيب بالمسجد الاقصى ورئيس علماء القدس في وقته كان من الفضلاء اهل النباهة والشان وحسن الخلق والخلق سخي الطبع اديبا فصيح اللسان قرا على مشايخ عصره وتفوق وكان يلي القضاء بالقدس وبالجملة فانه كان من خيار اهل بيت المقدس وكانت وفاته في سنة اربع وسبعين والف رحمه الله تعالى ۞ انتهى التاريخ المبارك بعون الله تعالى رحم الله مؤلفه

وسامحه الله وايانا وسائر المسلمين اجمعين
وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه
اجمعين تحريرا في غرة
جمادى الاول سنه
١١٣٣
٢

[١٣٠٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٧

عنوان المخطوط : خلاصة الوفا بأخبار دارالمصطفى (١) .

المؤلف : علي بن عبد الله الحسني ، الشافعي ، السمهودي ت ٩١١ هـ/ ١٥٠٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٠ ، الورقة ٢٠٧ × ١٤٠ ـ ١٤٧ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : خلاصة الوفا بأخبار دار المصطفى . الحمد لله الذي شرف طابة ، وشوّق القلوب لسماع أخبارها المستطابة ، واختارها لحبيبِهِ الذي اجتباه وعظم جنابه ، صلى الله وسلم عليه وعلى جميع الآل والأصحاب . وبعد فقد شغفت بأخبار الحبيبة المحبة ، ونشر فضائلها ومعالمها في ذوي المحبة ؛ إذ هو من مهمات الدين ، ومِمّا يزيد في الإيمان واليقين ، لما فيه من معرفة معاهد دار الإيمان ، ونشر أعلامها المرغمة للشيطان . . . ثم رأيت اختصاره في نحو نصفه ، مع جمع مقاصده ، وتحسين وصفه ، وسميته : خلاصة الوفا بأخبار دار المصطفى ، صلى الله وسلم عليه ، وزاده فضلاً وشرفاً لديه ، ورتبته على

---

(١) HULASATÜ’l- VEFA bi- AHBARÜ’d- DARİ’l- MUSTAFA .

قال حاجي خليفة : الوفا بما لحضرة المصطفى ؛ لنور الدين علي بن أحمد السمهودي المتوفى سنة ٩١١هـ/ ١٥٠٥ م ، ذكر فيه الوجوب في سلوك الأدب مع النبي صلى الله تعالى عليه وسلم وتعظيم قبره . وله (الوفا بأخبار دار المصطفى) أوله : (أما بعد حمداً لله على الأئمة . . . إلخ) ، قال في آخره : إنه فرغ منه : في ٢٤ جمادى الأولى سنة ٨٨٦ هـ/ ١٤٦٤ م ، بالمدينة ، ثم رحل إلى مكة المكرمة فبلغه حريق المسجد النبوي ، فألحقه في موضعه من الكتاب المذكور ، وبيّض بمكة المكرمة في شوال سنة ٨٨٦ هـ/ ١٤٨١م ، ثم ألحق به عمارة المسجد النبوي بعد الرجوع إليها في سنة ٨٨٨ هـ/ ١٤٦٦ م ، ورتبه على ثمانية أبواب . . . وذكر أنه اختصره ، من كتابه : (اقتفاء الوفا بأخبار دار المصطفى) ، ثم لخصه ، وسماه : (خلاصة الوفا) . أوله : (الحمد لله الذي شرف طابة . إلخ) ، وذكر في (خلاصة الوفا) : أنه ألف أولاً كتاباً كبيراً حافلا ًسماه : (الوفا) ، لخص فيه ما أمكنه الوقوف عليه من تواريخها ، وما عاينه من أمور لم يظفر بها أحد من مؤرخيها ، ثم اختصره قبل إتمامه في كتاب ، وسماه : (وفاء الوفا) ، فاحترق الأصل في الحريق ، فبقي مختصره لكونه معه في سفره إلى مكة المكرمة ، ثم اختصر هـٰذا المختصر بإلحاق قصة الحريق ، وسماه : (خلاصة الوفاء) والله أعلم . وترجمه [إلى اللغة التركية العثمانية] محمد العاشق الحنفي الرومي ، وسماه : (خلاصة الأخبار) .

انظر كشف الظنون : ٢/ ٢٠١٦ ـ ٢٠١٨ .

طبع في بولاق في بولاق سنة ١٢٠٥ هـ/ ١٨٦٨م ، وسنة ١٢٨٥ هـ/ م وبهامشه حُسن التوسل في آداب زيارة أفضل الرسل للفاكهي ، وفي مكة المكرمة سنة ١٣١٦ هـ/ ١٨٩٨م ، وفي المدينة المنورة ودمشق سنة ١٣٩٢ هـ/ ١٩٧٢م . انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٠٥٣ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٧٩ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢١٠ ـ ٢١١ .

(٢) SAMHUDİ NUREDDİN ALİ b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٧٤ .

ثمانية أبواب .

الباب الأوّل في فضلها ومتعلقاته وفيه عشرة فصول ، الأوّل في أسمائها ، الثاني في تفضيلها على البلاد . . .

آخره : . . . وقال ابن هرمة :

أدار سُـلـيمى بَيْـنَ يَيْـنٍ فمثغـر أبيني فمـا استخبرت إلا لتخبـري .

ومحجّة بين طريق درب الفقرة التي في شاميّ الجماوات ، لأن يَين [على يمين] طريق مكة ، وسبق في عايد أن عيودا : جبل بين مدفع مرّيين وبين ملل . قال الهجري : ومرّيين : طريق ؛ أي : تُسلك هناك إلى يَين . والله تعالى أعلم بالصواب ، وإليه المرجع والمآب ، وَحَسْبُنَا الله وَنِعْمَ الْوَكِيل ، ولا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إلّا بِاللهِ الْعَلِيّ الْعَظِيم .

وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم .

وكان الفراغ من هـٰذه النسخة في يوم الثلاثاء المبارك ، تاسع شهر جمادى الثاني ، من شهور سنة ثلاثة وخمسين وألف من الهجرة النبوية ، على صاحبها أفضل الصلاة والسلام . تم .

وَإنْ تَجِـدْ عَيْبـاً فَسـدِّ الْخَلَـلا جَـلَّ مَـنْ لا فيـه عَيْـبٌ وعَـلا

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٥٣ هـ/ ١٦٤٣م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني بطانته من الإيبرو ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : . ٥٣٦٩٣ .

RAGIP PAŞA - 1007

ESER ADI:HULASATÜ'l-VEFA bi-AHBARÜ'd-DARİ'l-MUSTAFA

MÜELLİFİ: SAMHUDİ NUREDDİN ALİ b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1053/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1643/03/22

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 260 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 207*140-147*088 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

خلاصة الوفا باخبار دار المصطفى

الحمد لله الذي شرف طابه، وشوق القلوب لسماع اخبارها المستطابه
واختارها لحبيبه الذي اجتباه وعظم جنابه، صلى الله وسلم عليه وعلى
جميع الآل والصحابه **وبعد** فقد شغفت باخبار الحبيبة المحببة،
ونشر فضايلها ومعالمها في ذوي المحبة اذ هو من مهمات الدين، ومما
يزيد في الايمان واليقين، لما فيه من معرفة معاهد دار الايمان،
ونشر اعلامها المرغمة للشيطان، وتذكار آياتها الواضحة التبيان، ه
فالفت في ذلك كتابا حافلا سميته الوفا باخبار دار المصطفى،
صلى الله عليه وسلم لخصت فيه ما امكن الوقوف عليه من تواريخها بعد
بذل الجهد في تتبعها، مع مزيد كثير من غيرها، وما عاينته مما يتعلق
بالحجرة والمسجدين الشريفين من امور لم يظفر احد من مورخيها بجلية
امرها لما تجدد في زماننا من امور يستقف على خبرها ولله در القايل

املیا في حديث من سكن الجزع، ولا تكتباه الا بدمعي،
فاتني ان ارى الديار بطرفي، فلعلي ارى الديار بسمعي،

ثم اختصرته قبل اتمامه، وتكامل اقسامه، في كتاب سميته وفاء الوفا فلم
تسمح النفس حالة اختصاره، واجتناء ثماره، بحذف شي منه سوى قسم التراجم
والنزر اليسير من غيره، ثم جرى التقدير الالهي في سنه باحتراق الاصل
في حريق المسجد النبوي وسلامة مختصره لسفري به الى الحرم المكي، د
فالفت فيه نفايس جمه، وما تجدد من الحريق وما ترتب عليه من الامور
المهمه، فاغنى فيما عدا التراجم عن تواريخ البلد ولم نخرج عنه الا
ان يكون لها منه مدد، ثم رايت اختصاره في نحو نصفه مع جمع مقاصده

وتحسين

وتحسين وصفه **وسميته** خلاصة الوفا باخبار دار المصطفى، صلى
الله وسلم عليه، وزاده فضلا وشرفا لديه، ورتبته على ثمانية ابواب
الباب الاول ٣ في فضلها ومتعلقاته وفيه عشرة فصول
الاول ٣ في اسمايها **الثاني** ٧ في تفضيلها على البلاد **الثالث** ١٠
في الحث على الاقامة والصبر والموت بها واتخاذ الاصل ونفيها الخبث
والذنوب ووعيد من احدث بها حدثا او آوى محدثا او ارادها واهلها
بسوء او اخافهم والوصية بهم **الرابع** ١٣ في الدعا لها ولاهلها ونقل
وباها وعصمتها من الدجال والطاعون **الخامس** ١٧ في ترابها وثمرها
السادس ١٩ في تحريمها والالفاظ المتعلقة به وسر تخصيص ذلك المقدار
بالتحديد **السابع** ٢٢ في احكام حرمها **الثامن** ٢٥ في خصايصها **التاسع** ٢٧
في بدء شانها وما يؤول اليه امرها وما وقع من ذلك **العاشر** ٣٢ في
ظهور نار الحجاز المنذر بها من ارضها وانطفايها عند وصولها الى حرمها
الباب الثاني ٣٥ في فضل الزيارة والمسجد النبوي ومتعلقاتهما
وفيه ثلاثة فصول **الاول** ٣٥ في فضل الزيارة وتاكدها وصحة نذرها
وشد الرحال اليها وحكم الاستيجار عليها **الثاني** ٤٤ في توسل الزاير به
صلى الله عليه وسلم الى ربه واستقباله له في سلامه ودعايه واداب
الزيارة والمجاورة **الثالث** ٥٥ في فضل المسجد النبوي وروضته
ومنبره **الباب الثالث** ٦٣ في اخبار سكانها الى ان حل
النبي صلى الله عليه وسلم بها وسكنها وفيه اربعة فصول **الاول** ٦٣ في
سكانها بعد الطوفان وسكنى اليهود بها ثم الانصار وبيان نسبهم
وظهورهم على يهود وما اتفق لهم مع تبع **الثاني** ٦٩ في منازلهم وما دخل
بينهم من الحروب **الثالث** ٧٤ في اكرام الله لهم بالنبي صلى الله عليه وسلم
ومبايعتهم له بالعقبة الاولى والثانية وهجرته صلى الله عليه وسلم
ونزوله بقبا **الرابع** ٧٩ في قدومه باطن المدينة ونزوله بدار ابي ايوب
وشي من خبره بها في سنين الهجرة **الباب** ٨٧ **الرابع** في

عمارة مسجدها الاعظم النبوي ومتعلقاته والحجرات المنيفات وفيه ستة
عشر فصلا الاول ٨٧ في عمارته صلى الله عليه وسلم له وذرعه في زمنه
وما يتميز به الثاني ٩٢ في مقامه للصلاة به قبل تحويل القبلة من بعده
وما يتعلق به الثالث ٩٧ في خبر الجذع والمنبر وما يتعلق بهما وبالاساطين
المنيفة الرابع ١٠٤ في حجره صلى الله عليه وسلم وحجرة ابنته فاطمة رضي الله
عنها الخامس ١٠٦ في الامر بسد الابواب وما استثني منها السادس ١٠٩
في زيادة عمر رضي الله عنه في المسجد واتخاذه البطيحا بناحيته السابع
في زيادة عثمان واتخاذه المقصورة الثامن ١١٤ في زيادة الوليد واتخاذه
المحراب والشرفات والمنارات والمنع من الصلاة على الجنائز به التاسع ١١٧
في زيادة المهدي العاشر ١١٩ فيما يتعلق بالحجرة المنيفة الحاوية للقبور
الشريفة والحائز الذي ادير عليها وصفة القبور الشريفة بها الحادي ١٢٥
عشر فيما جعل علامة لتمييز جهتي الراس والوجه الشريفين ومقام جبريل
من الحجرة الشريفة وتازيرها بالرخام وكسوتها وتخليقها ومعاليقها والمقصورة
التي اديرت عليها وقبتها المحاذية لها باعلى السطح الثاني عشر ١٣١ في العمارة
المتجددة بالحجرة الشريفة وابدال سقفها بقبة لطيفة تحت سقف
المسجد ومشاهدة وضعها وتصوير ما استقر عليه امرها وفيه خاتمة
فيما نقل من عمل خندق مملوء من الرصاص حولها الثالث عشر ١٣٦ في الحريق
الاول المستولي على الزخارف السابقة وعلى سقف المسجد الشريف وما
اعيد من ذلك ثم الحريق الثاني وما ترتب عليه الرابع عشر ١٤٢ فيما احتوى
عليه المسجد من الاروقة والاساطين والحواصل ونحوها وتحصيبه
وتخليقه واجماره الخامس عشر ١٤٥ في ابوابه وخوخاته وما يميزها من
الدور المحاذية لها وشرح حال الدور المطيفة به السادس عشر ١٥٢ في
البلاط المعمول حوله وبعض ما احاط به من دور المهاجرين وسوق المدينة
وسورها الباب الخامس ١٥٥ في مصلى الاعياد بها
ومساجدها النبوية ومقابرها وفضل احد والشهداء به وفيه ستة

فصول

فصول الاول ١٥٥ في مصلى الاعياد الثاني ١٥٦ في مسجد قبا وخبر مسجد الضرار
الثالث ١٦٢ في بقية المساجد المعلومة العين في زماننا الرابع ١٦٧ فيما
علمت جهته ولم تعلم عينه الخامس ١٧٦ في فضل مقابرها وتعيين بعض
من دفن بالبقيع من الصحابة واهل البيت والمشاهد المعروفة بها
السادس ١٨٥ في فضل احد والشهداء به الباب ١٨٨
السادس في ابارها المباركات والعين والغراس والصدقات
التي هي للنبي صلى الله عليه وسلم منسوبات وفيه فصلان الاول ١٨٨
في الابار المباركات وفيه تتمة في العين المنسوبة له صلى الله عليه وسلم
والعين الموجودة اليوم الثاني ١٩٩ في صدقاته صلى الله عليه وسلم
وما غرسه بيده الشريفة الباب السابع ٢٠١ فيما يعزى اليه
صلى الله عليه وسلم من المساجد التي صلى فيها في الاسفار والغزوات
وفيه ثلاثة فصول الاول ٢٠٢ في مساجد الطريق التي كان يسلكها صلى
الله عليه وسلم الى مكة في الحج وغيره الثاني ٢٠٦ فيما كان من ذلك بالطريق
التي يسلكها الحاج في زماننا الى مكة وطريق المشيان وما قرب من ذلك
الثالث ٢٠٧ في بقية المساجد المتعلقة بغزواته صلى الله عليه وسلم
الباب الثامن ٢٠٨ في اوديتها واحمائها وبقاعها وآطامها
وبعض اعمالها وجبالها وفيه اربعة فصول الاول في وادي
العقيق وعرصته وحدوده وشيء من قصوره وشيء مما قيل في ذلك
من الشعر ومتعلقات ذلك الثاني ٢١٢ في بقية اوديتها الثالث ٢١٤
في الاحماء ومن حماها وشرح حمى النبي صلى الله عليه وسلم بالبقيع الرابع ٢١٦
في بقاعها واطامها وبعض اعمالها واعراضها وجبالها وضبط الاسما
المتعلقة بذلك وبغيره مما تمس الحاجة اليه على ترتيب حروف الهجا وبالله
لا سواه اعتصم واساله العصمة مما يصم فهو حسبي ونعم الوكيل.
الباب الاول في فضلها ومتعلقاته وفيه
عشرة فصول الفصل الاول في اسمائها مرتبة على حروف

المعجم الاول فالاول مستقصاه لان كثرة الاسما تدل على شرف المسمى
فزودت على شيخ مشايخنا المجد اللغوي نحو الثلاثين مميزة برقم **ز** فبلغت
خمسة وتسعين اسما **اثرب** بالفتح واسكان المثلثة وكسر الرا موحدة
لغة في يثرب اسم من سكنها او لا سميت به ارض المدينة كلها عند ابي عبيدة
او هي فقط عند ابن عباس او ناحية منها لقول محمد بن الحسن المعروف
بابن زبالة احد اصحاب مالك وكانت يثرب ام قرى المدينة وهي ما
بين طرف قناة الي طرف الجرف اي من المشرق الي المغرب وما بين المال
الذي يقال له البرني الى زبالة اي من الشام الى القبلة زاد المطري في النقل
عنه وكان بها ثلثماية صايغ من يهود وذلك انما ذكره ابن زبالة في مزرعة
والجهة التي سماها يثرب مشهورة اليوم بهذا الاسم شامي المدينة بها
نخيل غربي مشهد سيدنا حمزة وشرقي الموضع المعروف بالبركة مصرف
عين الازرق وربما قالوا فيها اثارب وبه عبر البرهان بن فرحون في
منسكه قال المطري وكانت منازل بني حارثة وفيهم نزل قوله تعالى في
يوم الاحزاب واذ قالت طائفة منهم الاية فيترجح به القول الثالث
وذلك ان قريشا ومن معهم نزلوا يوم الاحزاب ويوم احد برومة وما والاها احد
قرب منازل بني حارثة من الاوس وبني سلمة من الخزرج وكان الفريقان
معه صلى الله عليه وسلم ولذلك خافوا على ذراريهم وديارهم يوم احد
فنزلت فيهما اذ همت طائفتان منكم ان تفشلا والله وليهما قال
عقلاؤهم ما كرهنا نزولها لتولي الله ايانا انتهى وفيه نظر سنبينه وقيل
القايل لبني حارثة يا اهل يثرب لا مقام لكم اوس بن قيظي ومن معه نعم
يرجح الثالث قول عمر ابن شبة النهري قال ابو غسان وكان
بالمدينة في الجاهلية سوق بزبالة في الناحية التي تدعى يثرب
قلت واطلاقه على المدينة مع ذلك صحيح ثابت اما وضعا لها ايضا
او من اطلاق اسم البعض على الكل او المشتهر من باب عكسه وروى
ابن شبة نهيه صلى الله عليه وسلم عن تسمية المدينة يثرب واحمد وابو

يعلى

يعلى مرفوعا من سمى المدينة يثرب فليستغفر الله هي طابة ورجاله
ثقات وفي رواية فليستغفر الله ثلاثا وما في الاية السابقة حكاية
عن المنافقين ولذا قال عيسى بن دينار المالكي من سماها يثرب كتبت
عليه خطيئة وكرهه بعضهم اما لانه من التثريب محركا وهو الفساد او من
التثريب وهو المواخذة بالذنب والتوبيخ عليه او لكونه اسم كافر لكن في
الصحيحين في حديث الهجرة فاذا هي المدينة يثرب وفي رواية لا
اراها الا يثرب وقد يجاب بانه قبل النهي **ارض الله** لقوله تعالى الم
تكن ارض الله واسعة فتهاجروا فيها قالت جماعة المراد المدينة **ارض**
الهجرة لحديث فيه **اكالة البلدان اكالة القرى** لحديث امرت بقرية
تاكل القرى اي تغلبها الجميع فضلا وتسلطها عليه وافتتاحها بايدي
اهلها فغنموها واكلوها **الايمان** لقوله تعالى في الانصار والذين
تبوؤ الدار والايمان قال عثمان بن عبد الرحمن وعبد الله بن جعفر
سمى الله المدينة الدار والايمان اي لانها مظهر الايمان ومصيره وعن
انس بن مالك ان ملك الايمان قال انا اسكن المدينة قال الحياء
وانا معك **البارة** بتشديد الرا **البرة** بالتشديد ايضا للكثرة
برها لاهلها خصوصا ولجميع العالم عموما اذ هي منبع الفيض والبركات
البحرة بالفتح وسكون المهملة **البحيرة** تصغير ما قبله **البحيرة** بالفتح
ثم الكسر نقلت ثلاثتها عن منتخب كراع والاستبحار السعة لانها متسع
من الارض وقول سعد ولقد اصطلح اهل هذه البحيرة بالتصغير في
رواية الصحيح يعني المدينة قال عياض وروي بالفتح على غير التصغير
ويقال البحر ايضا بغير ها ساكن الحا واصله القرى وكل قرية بحرة
انتهى **البلاط** جاء عن ابن خالويه لكثرته لها او اشتمالها على موضع يعرف
به **البلد** قال الله تعالى لا اقسم بهذا البلد قيل المدينة وقيل
مكة والبلد لغة صدر القرى **بيت الرسول** صلى الله عليه وسلم
قال الله تعالى كما اخرجك ربك من بيتك بالحق اي من المدينة لاختصاصها

بر اختصاص البيت لساكنه وقيل من بيته لها **تندد** بالمثناة الفوقية
والنون واهمال الدالين كجعفر **تندر** بابدال الدال الاخيرة
راء مقابلة لما سياتي في يندر بالمثناة التحتية **الجابرة** كما في حديث
للمدينة عشرة اسماء جبرها الكسير واغنائها الفقير وتجبر على الاذعان
لمطالعة بركاتها وجبرت البلاد على الاسلام **جبار** كحذام رواه ابن
شبة بدل الجابرة في حديثه **الجبار** نقل عن التورية **جزيرة العرب**
لقول بعضهم انها المرادة بحديث اخرجوا المشركين من جزيرة العرب
وسياتي انه صلى الله عليه وسلم التفت الى المدينة وقال ان الله برأ
هذه الجزيرة من الشرك **الحبيبة** لحبه صلى الله عليه وسلم لها ودعائه
به **الحرم** لتحريمها وفي الحديث المدينة حرم وفي رواية حرم امن **حرم**
رسول الله صلى الله عليه وسلم لانه الذي حرمها وفي الحديث من اخاف
اهل حرمي اخافه الله وفي اخر حرم ابراهيم مكة وحرمي المدينة رواه
الطبراني برجال ثقات **حسنة** قال تعالى لنبوئنهم في الدنيا حسنة
وهي المدينة وقيل هو اسمها لاشتمالها على الحسن الحسي والمعنوي **الخيّرة**
بالتشديد **الخيرة** بالتخفيف تقول امراة خيّرة وخيرة بمعنى كثيرة
الخير واذا اردت التفضيل قلت خير الناس وفي الحديث والمدينة
خير لهم **الدار** كما سبق في الايمان لامنها والاستقرار بها وجمعها
البناء والعرصة **دار الابرار دار الاخيار** لانها دار المختار والمهاجرين
وتنفي شرارها ومن اقام بها منهم فليست له في الحقيقة بدار وربما
نقل منها بعد الاقبار **دار الايمان** كما في حديث المدينة قبة
الاسلام ودار الايمان وحديث الايمان يارز الى المدينة **دار**
السنة دار السلامة دار الفتح دار الهجرة ففي الصحيح قول عبد
الرحمن بن عوف فانها دار الهجرة والسنة ورواية الكشميهني والسلامة
وقد فتحت منها سائر الامصار واليها هجرة المختار ومنها انتشرت
السنة في الاقطار **الدرع الحصينة** لحديث احمد برجال الصحيح رايت

كاني في درع حصينة فاولت الدرع الحصينة المدينة **ذات الحجر** لاشتما لها
عليها **ذات الحرار** لكثرتها بها **ذات النخل** لوصفها بذلك وبما قبله في
خبر خنافر مع رئيه وفي سجع عمران بن عامر فليلتحق بيثرب ذات النخل
وفي الحديث اريت دار هجرتكم ذات نخل وحرة **السلقة** نقله الاقشهري
عن التورية وهو محتمل لفتح اللام وكسرها وسكونها اذ السلق بالتحريك القاع
الصفصف والمسلاق البليغ وربما قيل للمراة السليطة سلقة بالكسر
وسلقت البيض سلقا اغليته بالنار فسميت به لاتساعها وتباعد جبالها
او لتسلطها على البلاد فتحا او للاوائها وشدة حرها وما كان بها من
الحمى **سيدة البلدان** لما اسنده الديلمي من المعرفة لابي نعيم عن ابن عمر
مرفوعا يا طيبة يا سيدة البلدان قاله للمدينة **الشافية** لحديث
ترابها شفاء من كل داء ولما صح في ثمارها وذكر ابن مسدي الاستشفاء
بتعليق اسمائها على المحموم وسياتي انها تنفي الذنوب فتشفي من درنها
طابة كشامة **طيْبة** كهيبة **طيّبة** كصيّبة **طايب** ككاتب والاربعة
مع المطيبة اخوات لفظا ومعنى مختلفات صيغة ومبنى وصح حديث
ان الله سمى المدينة طابة وفي حديث كانوا يسمون المدينة يثرب فسماها
رسول الله صلى الله عليه وسلم طيبة وفي حديث للمدينة عشرة اسماء هي
المدينة وطيبة وطابة وروي طايب بدل طيبة وعن وهب بن منبه
والله ان اسمها في كتاب الله يعني التورية طيبة وطابة ونقل عنها ايضا
طابة والطيبة وكذا المطيبة وذلك لطيب رائحتها وامورها كلها ولطهارتها
من الشرك وموافقتها وحلول الطيب بها صلى الله عليه وسلم ولكونها تنفي
خبثها وتنصع طيبها وقال الاشبيلي لتربة المدينة نفحة ليس كما عهد من
الطيب بل هو عجب من الاعاجيب **ظبابا** ذكره ياقوت وهو بكسر المهملة بمعنى
القطعة المستطيلة او فتح المعجمة من ظب وظبظب اذا حم لما كان بها
من الحمى **العاصمة** لعصمتها للمهاجرين من المشركين ولانها الدرع الحصينة
او هو بمعنى المعصومة فلا يدخلها الدجال ولا الطاعون ومن ارادها

المذكور **واردات** هضبات صغار بحمى ضرية **واسط** اطم لبني
خدارة واطم لبني خزيمة رهط سعد بن عبادة واطم لبني مازن
وموضع بين بدر وينبع وجبل منطح سيول العقيق عنده ثم
يفضى للجنجانه **واقم** لصاحب اطم بني عبد الاشهل واطمان
بقبا **الوالج** كان بن الشيخان اطمان تقدما وبطرفه الذي
يلي قناه اطم يقال له الازرق وبجذع الصدقة التي في شامي
المدينة بهذه الناحية نخيل تعرف بالوالج **الوبر** بسكون
الموحدة قرية على عين من جبال آرن ووهم المجد تبعا لياقوت
في قوله انها المذكورة في حديث اهبان وكان يسكن يين من
بلاد اسلم لان يين كما سياتي على بريد من المدينة والصواب
ان الوبرة في حديث اهبان بحرة الوبرة من حرة المدينة كما
سبق فيها وذكره المجد وياقوت ايضا **وبعان** بالفتح ثم
السكون واهمال العين آخره نون وتبدل الباء لاما قرية على
اكناف آرن **الوحيدة** مؤنث الوحيد للمنفرد موضع بين المدينة
ومكة **ودان** بالفتح ودال مهملة مشددة آخره نون قرية
على مرحلة من الجحفة بينها وبين الابوا ستة اميال او ثمانية
اكثر شبيب من ذكرها في شعره وسبقت في هرشا **ودعان**
بالفتح ثم السكون وعين مهملة آخره نون موضع بينبع **هضب
الوراق** جبل بحمى ضرية **ورقان** بالفتح ثم الكسر وقد
تسكن وبالقاف جبل عظيم على ساحل المصعد من المدينة وينقاد
من سياله الى الجي بمين العرج والرويثه ويليه القدسان د
وبسفحه عن يمينه سياله ثم الروحا ثم الرويثة ثم الجي وفي
ورقان انواع الشجر المثمر وغير المثمر وبه اوشال وعيون سكانه
بنو اوس من مزينة قوم صدق اهل عمود وسبق في فضل احد
ان ورقان من جبال الجنة مع غيره مما جاء في فضله **الوسبا**

بالفتح

بالفتح وسكون السين المهملة ثم باء موحدة وبالمد ماء لبني
سليم بلحف ابلى **وسط** جبل بحمى ضرية ينسب اليه دارة وسط
وسوس من الوسواس من اودية القبلية يصب من الاجرد
على الحاضرة والثلبا ومما فرعان بهما نخل لجهينة وغيرهم والحاضر
عين في صدر الخرار **الوشيحه** بالفتح وكسر الشين المعجمة
ثم مثناة تحت وجيم وهاء من اودية العقيق **ذو وشيع** بالفتح
ثم الكسر آخره عين مهملة من اموال المدينة **الوطيح** بالفتح وكسر
الطاء المهملة ومثناة تحت وحاء مهملة من اعظم حصون خيبر
سمي برجل من ثمود وفي كتاب ابي عبيدة الوطيحه بزيادة ها
وظيف الحمار بالظاء المعجمة والمثناة تحت والفا مشددة
الذراع والساق من الحمار ونحوه وهو من العقيق الى ما بين سقاية
سليمان بن عبد الملك الى زغابه **وعيرة** بالفتح وكسر العين
المهملة وسكون المثناة تحت وفتح الراء ثم هاء في حدود الحرم

حرف الياء

يتيب بالفتح ثم كسر المثناة
فوق ثم مثناة تحت ثم موحدة له ذكر في حدود الحرم كذا قاله
المجد وفي حدود الحرم ما يخالفه **يثرب** تقدم في الاسما **يدل**
تقدم في سعيا **ذو يدوم** من اودية العقيق **يديع** بالفتح
وكسر الدال المهملة ومثناة تحتية ثم عين مهملة ناحية بين
فدك وخيبر بها مياه وعيون لفزارة وغيرهم **يراجم** غدير
ببطن قاع النقيع في صدر الجبل يصيف روي الزبير وضوءه
صلى الله عليه وسلم منه وقوله انكم ببقعة مباركة **يرعه**
محركة والعين مهملة بديار فزارة بين ثوابه والمراضد **يلبن**
ويقال الين بالفتح ثم السكون ثم موحدة مفتوحة ثم نون
غدير بنقيع الحمى في صدر الجبل **اليسيرة** بئر بني امية في الآبار
يليل بيائين مفتوحتين بينهما لام وآخره لام واد بناحية

نخ
بقعة

ينبع والصفرا يصب في البحر وبه عين تخرج من جوف رمل تسمى
البحير ويتلوه الجار في غزوة بدر نزلت قريش بالعدوة القصوى
خلف العقنقل ويليل بين بدر وبين العقنقل ويليل ايضا
عند الصبوعه **ينبع** بالفتح ثم السكون وضم الموحدة واهمال
العين مضارع نبع الماء ظهر من نواحي المدينة علي اربعة ايام منها
سميت به لكثرة ينابيعها عدتها مائة وسبعون عينا ولما نظر
علي رضي الله عنه لجبالها قال لقد وضعت على نقب من الماء عظيم
واقطع النبي صلى الله عليه وسلم عليا بذي العشيرة من ينبع ثم
اقطعه عمر قطيعة ثم اشتري علي قطيعة اخرى وكان اول
شيء عمله فيها البغيبغة وكانت لها اموال عيونا تصدق بها في
يهيق موضع قرب المدينة قال المجد لم ار من تعرض له ورو
الحديث يوشك ان يبلغ بنيانهم يهيقا **يين** بيا بن مفتوحة
ثم ساكنة ثم نون وليس في كلامهم ما فاوه وعينه ياء غيره وضبطه
الصغاني بفتح الياء من اودية عين من اعراض المدينة علي بريد
منها بين ضاحك وضويحك جبلان اسفل وسيلها يصب في
حورتين ولذا قال الزمخشري يين عين بوادي يقال
له حورتان لبني زيد الموسوي من بني الحسن وآبار العين
والقرية اليوم هناك وكانت بلد فاكهة المدينة كما قاله
الهجري وهي منازل اسلم في زمن النبي صلى الله عليه وسلم
ومنهم اهبان كما اوضحناه في الاصل وقال ابن
هرمه

ادار سليمى بين يين فمشعر • ابيني فما استخبرت الا لتخبرا •

ومحجة بين طريق درب الغمرة التي في شامي الجماوات لا بين
يين طريق مكة فسبق في عايدات عيون اجبل بين مدفع مرن
وبين ملل قال الهجري ومر يين طريق اي نسلك منا

الى

الى بين • والله تعالى اعلم بالصواب • واليه المرجع والمآب
وحسبنا الله ونعم الوكيل • ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم
وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم • وكان الفراغ من هذه
النسخة في يوم الثلاث المبارك تاسع
شهر جمادى الثاني من شهور سنة
ثلاثة وخمسين والف
من الهجرة النبوية
على صاحبها
افضل الصلاة
والسلام
تم

وان تجد عيبا فسد الخللا • جل من لا فيه عيب وعلا

[١٣٠٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٨ .

عنوان المخطوط : الخميس في أحوال أنفس نفيس(١) .

المؤلف : حسين بن محمد بن حسن الديار بكري المكي ، المالكي ، الحنبلي (ت ٩٦٦ هـ/ ١٥٥٩)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٥٢ ، الورقة ٢٩٣ × ١٥٦ ـ ١٩٨ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي خلق نور نبيه قبل كل أوائل ، ثم خلق منه كل شيء من الأعالي والأسافل ، ثم أودعه في الأصلاب الطيبة الجلائل ، ورباه في الأرحام الطاهرة من الرذائل ، فقلبه في الآباء والأمهات الجزائل ؛ حتى أظهره من أطهر بيت من خير الشعوب والقبائل ، محمد المخصّص بأبيَن السرّ وأحسن الشمائل . . . أما بعد : فيقول المستوهب من الله ذي المِنن ، العبد الضعيف حسين بن محمد بن الحسن الدياربكري ، غفر الله ولوالديه ، ونولهم كرامة لديه : هـٰذه مجموعة في سير

---

(١) el- HAMİS fi AHVALÜ'n- NEFSİ'n- NAFİS .

قال حاجي خليفة : الخميس في أحوال النفس والنفيس (في أحوال أنفس نفيس) في السير ، للقاضي حسين بن محمد الديار بكري المالكي ، نزيل مكة المكرمة ، المتوفى بها في حدود : سنة ٩٦٠ ، ستين وتسعمائة (٩٦٦)

وهو كتاب مشهور مرتب على مقدمة وثلاثة أركان وخاتمة . . . والخاتمة : في الخلفاء الأربعة وبني أمية وآل عباس وغيرهم من السلاطين إلى جلوس السلطان مراد الثالث إجمالاً ، وفرغ من تأليفه في ثامن شعبان من سنة ٩٤٠ هـ ، وقد اختلف في إعجام الخاء وإهمالها في الخميس ، فقيل : إنه بالمهملة سماه باسم مكة . ورأيت بخط العلامة قطب الدين المكي أنه ينقط فوق الخاء وهو المشهور .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٢٥ .

توجد منه مخطوطات كثيرة ، وقد طبع بالمطبعة الوهبية في القاهرة سنة ١٢٨٣ هـ/ ١٨٦٦م ، وفي مطبعة عبد الرازق في القاهرة سنة ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٤م ، وسنة ١٣١٢ هـ/ ، وفي بيروت سنة ١٩٦٦م تصوير ، وسنة ١٩٧٠م تصويراً عن طبعة الوهبية .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٩٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥١٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٣٥٣ .

(٢) DİYARBEKRİ HÜSEYN b. MUHAMMED b. HASAN .

الديار بكري (٩٦٦ هـ أو ٩٨٢ هـ) (القاضي) حسين بن محمد ، المالكي نزيل مكة وقاضيها ، فقيه مؤرخ . وللديار بكري رسالة في مساحة الكعبة المعظمة والمسجد الحرام مخطوطة في مكتبة بلدية الإسكندرية : ٥٢ ، ومكتبة الحرم المكي : ٢٠١ ، والمكتبة المحمودية في المدينة المنورة : ١٧٧ ، ومكتبة وهبي أفندي : ١١٤٢/ ٢ .

انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٥٤ ـ ٥٥ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١١٨ ، وسجل عثماني لمحمد ثريا : ٢/ ١٨٣ ، وتاريخ آداب اللغة العربية لجرجي زيدان : ٣/ ٣٠٨ ، ومعجم المؤلفين الطبعة القديمة : ٤/ ٤٧ ؛ وطبعة الأربع مجلدات : ١/ ٦٣٤ ، وأعلام الزركلي : ٢/ ٢٨٠ .

سيد المرسلين، وشمائل خاتم النبيين صَلَّى اللّهُ عليهِ وَعَلَىْ آلِهِ وَصَحْبِهِ أجمعين، انتخبتُها من الكتب المعتبرة ... وسمّيتها: بالخميس في أحوال أنفس نفيس، ورتبتها على مقدمة وثلاثة أركان وخاتمة ...

آخره: ... وتسلطن ولده سليم سبع سنين، وتوفي سنة اثنتين وثمانين وتسعمائة، وتسلطن ولده السلطان مراد خان، نصره الله في التاريخ المذكور، والله أعلم بالصواب. هٰذا ما تيسر لي من جمع هٰذا الكتاب، بعون الملك الوهاب، والْحَمْد للهِ وَحْدَه. وكان الفراغ من هٰذه النسخة؛ في يوم الاثنين المبارك، عاشر شهر شوال المبارك، من شهور سنة ثلاث بعد الألف من الهجرة النبوية ...

وانْ تجدْ عيبا فسُدّ الخللا   جلّ من لا فيه عيبٌ وعلا.

ملاحظات: مخطوطةٌ عثمانية نفيسة، وعليها تملك العلماء، ولوحةُ العنوان مذهبة وملونة ومكتوبة على الطراز المملوكي، وفي أولها فهرس مختصر في صفحة واحدة. **تاريخ النسخ**: يوم الاثنين المبارك عاشر شهر شوال المبارك سنة ١٠٠٣ هـ/ ١٥٩٤م. **الوضع العام**: خطّ النسخ المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني نفيس ملوّن بالأحمر ومذهّب، وعَليه تملّك وَيْسِي[١] سنة ١٠٢١ هـ/ ١٦١٢م، وتملك عطاء الله الشهير بنوعي زاده[٢] القاضي بمدينة سكوبيا في أوائل المحرم سنة ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٤م، وتملك برهان الدين الخضر. وعليه خاتم وتملك يوسف نابي[٣] سنة ١٠٩٦ هـ/ ١٦٨٥م، وقد وهبه المالك إلى ولده أبي الخير محمد الذي وضع عليه خاتمه أيضاً سنة ١١١٢هـ/ ١٧٠٠م، وتملك مصطفى بن محمد. وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٨٨.

---

[١] انظر الرقم الحميدي: ١٤١٥.

[٢] محمد عطاء الله أمين بن يحيى، بن بير علي بن نصوح، عطائي، ابن نوعي، نوعي زاده، الحنفي ت١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م.

انظر: الرقم الحميدي: ٥٧٦.

[٣] شاعر عثماني مشهور ومترجم ومؤلف تحفة الحرمين، وغيره توفي بمدينة أورفة التركية، ويستخلص تاريخها من قوله أثناء النزع الأخير: «نابي بحضور آبد»: سنة ١١٢٤ هـ/ م.

انظر: عثمانلي مؤلفلري: ٢/ ٤٤٨ ـ ٤٥٠، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي: ٦/ ٤٥٣٤.

RAGIP PAŞA - 1008
ESER ADI:el-HAMİS fi AHVALÜ'n-NEFSİ'n-NAFİS

MÜELLİFİ: DİYARBEKRİ HÜSEYN b. MUHAMMED b. HASAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1003/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1594/09/16

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 452 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 293*156-198*097 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

حديث صور الانبياء وذكر تابوت ١٣
ذكر قتل شعيا وتخريب بخت النصر بيت المقدس ٨٠
ذكر رؤفه ١٥٢
ذكر نجاة ابوي رسول الله عليه الصلاة والسلام وذكر استدلال عبد المطلب على المعاد ٢٠٩
الى ابي طالب ...

ذكر في الفصل الثاني من الخاتمة

خلافة ابي بكر الصديق رضي الله عنه ورد ٣٥٣
خلافة ... الفاروق ... الله عنه ٣٧١
خلافة عثمان بن عفان رضي الله عنه ٣٨٢
خلافة علي بن ابي طالب كرم الله وجهه ٣٩٣
ذكر الائمة الاثني عشر اثنى عليهم حسن الثناء ٣٩٩
خلافة الامام حسن رضي الله عنه ٤٠١
ذكر خلافة معاوية بن ابي سفيان رضي الله عنه ٤٠٢
وصية الامام حسن لاخيه الحسين رضي الله عنهما ٤٠٣
خلافة يزيد الى آخر بني امية وقتل حسين شهيد ٤٠٤
خلافة عبد الله بن زبير رضي الله عنه وبعده مروان ٤٠٦
خلفاء عباسية در بغداد ٤١٧
خلفاء عباسية در مصر ٤٤٥
ذكر عدد فاطميون ٤٤٩
وبنو ايوب ودولة الاتراك والجراكسة بمصر الى سلطاننا الاعظم سليم خان ٤٥١

تم في دولة السلطان مراد خان
بن سليم بن سليمان عليهم
الرحمة والغفران

قلت المقدوني نسبة الى بلدة من بلاد الروم غربي دار السلطنة السنية قسطنطينية المحمية
لا زالت مشحونة بالبشائر الدينية من المسافة مسيرة خمسة عشر يوما او نحو ذلك
عند مدينة سيروز اسمها بلغة اليونانيين مقدونيا كانت سرير ملك ابيه
الاسكندر وهي اليوم بلقع لا يقيم بها احد ولكن فيها علائم تحكي كمال عظمتها
في عهد عمرانها ونهاية شوكة ... سلطانها ولقد مررت بها عند القفول
عن بعض الغزوات السلطانية ... من تعاجيب الآثار ما فيه عبرة لاولي الابصار
من تفسير الشيخ الامام ابي السعود عند تفسير قوله تعالى
ويسألونك عن ذي القرنين في سورة الكهف

٣
T. C.
MİLLİ ... KÜTÜPHANESİ
RAGIP P... KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~860~~

من كتب العبد ...
١٠٢١

تشرف بهذا الدر النفيس الموسوم بالخميس
عبد الفقير عطاء الله الشهير
بنوعي زاده القاضي
بمدينة اسكوب
في اوائل المحرم ١٠٤٤

كتاب الخميس

... للكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور عنب
... وكفى ...

تأليف الشيخ
الامام عمدة الحفاظ وعين
الجهابذة الايقاظ مولانا الشيخ حسين
ابن محمد بن حسن الديار بكري الحنفي
نزيل مكة المشرفة اسكنه
الله تعالى اعلى غرفه

١٠٠٨

بيمانة المعهد ... العمر
... الحكم

تملكت هذه النسخة المباركة
في تاريخ سنة ست وتسعين والف
ووهبت لابني وقرة عيني
ابي الخير محمد في تاريخ اثني وعشرين
بعد مائة والف وانا الفقير
يوسف بن ...

راغب پاشا كتبخانه سنی

١٠٠٠

في احوال انفس نفيس

بحمد الله الملك الماجد
عبد عبده مصطفى بن محمد

RAĞIP P
Ka. N.
997

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق نور نبيه قبل كل اوايل ثم خلق منه كل شي من الاعالي والاسافل ثم اودعه في الاصلا
الطيبة الجلايل وربّاه في الارحام الطاهرة من الوذايل فقلبه في الاباء والامهات الجزايل حتى اظهره
من اطهر نسب من خير الشعوب والقبايل محمد المخصّص بابين السير واحسن الشمايل المؤيد باثبت المعجزات
واوضح الدلايل صلى الله وعلى اخوانه المصطفين اولي اكمل الفضايل وعلى اله واصحابه المتقدمين ذوي اجمل
الخصايل **اما بعد** فيقول المستوهب من الله ذي المنن العبد الضعيف حسين بن محمد بن الحسن الديار بكري
غفر الله له ولوالديه ونولهم كرامة لديه هذه مجموعة في سير سيد المرسلين وشمايل خاتم النبيين صلى الله عليه
وعلى اله واصحابه اجمعين انتخبتها من الكتب المعتبرة تحفة للاخوان الكرام البررة وهي التفسير الكبير والكشاف
وحاشيته للشريف الجرجاني والكشف والوسيط ومعالم التنزيل وانوار التنزيل ومدارك التنزيل وتفسير
القشيري وبحر العلوم والزهر ولباب التاويل وتفسير الحدادي وعمدة المعاني وزاد المسير لابن الجوزي
وتفسير الينابيع وتيسير الرحمن وتفسير ابي الليث السمرقندي وصحيحا للبخاري ومسلم وسنن الترمذي وشمايله
وسنن ابي داود والنسائي وابن ماجة والمصابيح وشرح السنة والمشكوة وشرحها للطيبي ومشارق
الانوار للصغاني والموطا وشرح صحيح البخاري لابن حجر والكرماني ومسند الامام احمد ومستدرك الحاكم
وجامع الاصول لابن الاثير والنهاية له واسد الغابة له والكامل له والشفاء وشعب الايمان للبيهقي جامع
ودلايل النبوة له واحياء العلوم والتلقيح لابن الجوزي وصفة الصفوة له وشرف المصطفى له والحدايق
له والوفا له وخلاصة الوفا للسمهودي وايضاح النووي والمنهاج له والاذكار له ورياض الصالحين له
والنجم الوهاج ومعجم الطبراني وذخاير العقبى للمحب الطبري والسمط الثمين له وخلاصة السير له والرياض النضرة له
والمنتقى وشواهد النبوة والمواهب اللدنية لاحمد القسطلاني وروضة الاحباب واسماء الرجال ومزيل الخفا
وسيرة ابن هشام والاكتفا للكلاعي والاستيعاب لابن عبد البر وسيرة اليعمري وسير الدمياطي وسيرة
مغلطاي ومناسك الكرماني والتذنيب للرافعي وهدى ابن القيم والتنبيه لابي الليث السمرقندي وفضل
الخطاب والفتوحات المكية وربيع الابرار وحيوة الحيوان وتلخيص المغازي وزين القصص وامثال
العسكري وكتاب الاعلام للزرندي وتاريخ مكة للازرقي وتاريخ اليافعي وشفاء الغرام للفاسي ودول
الاسلام للذهبي وشرح المواقف للشريف الجرجاني وشرح المقاصد للتفتازاني وشرح العقايد النسفية له
وطوالع الانوار للبيضاوي وشرح العقايد العضدية للدواني وتفسير قل يا ايها الكافرون له وانموذج العلوم له
وعقايد الفيروزابادي وفصوص الحكم والعروة الوثقى وشرعة الاسلام والملل والنحل لمحمد الشهرستاني
والهداية والمضمرات وزاد العباد والمهمات وتشويق الساجد والمختصر الجامع وصحاح الجوهري والقاموس
وسامي الاسامي ومونس للطايفة والاصل الاصيل للسخاوي والفوايد والانس الجليل وبهجة الانوار

والعوارف

والعوارف ومعجم ما استعجم للبكري وانموذج اللبيب للسيوطي والكشف له والدرجة المنيفة له والعرايس
للثعلبي وبحر السحايب واصول الصفار والبحر العميق وسر الادب والانسان الكامل وزبدة الاعمال
والبرهان للزركشي وطهارة القلوب للشيخ عبد العزيز الديريني **وسميتها بالخميس في احوال النفس**
نفيس ورتبتها على مقدمة وثلاثة اركان وخاتمة **اما المقدمة** ففي الحوادث من اول خلق نوره الى
زمان ولادته وظهوره وهي ثلاث طلايع **الطليعة الاولى** في تعريف النبي والرسول واولي العزم والخاتمة ٣
والفرق بينهم وبين البشر والملك وبين النبي والولي والساحر وفي اول ما خلق الله وما بدا من انواره قبل
وجوده الصوري وخلق طينته قبل طينة ادم وحديث صور الانبيا وذكر دلايل نبوته وعلامات رسالته
من ينابيع الكتب القديمة والعلما المتقدمين واخبار الجن والكهنة **الطليعة الثانية** في ذكر خلق
السما والارض ومدة خلقهما وخلق الملايكة والجان وذكر مدة الدنيا وذكر مدة هذه الامة وابتدا خلق ١٤
ادم وحوا وذكر الروح وذكر عيسى ومريم ويحيى واخذ الميثاق وكيفية انتقاله من الاصلاب الطيبة
الى الارحام الطاهرة وبالعكس وبيان نسبه من الطرفين وذكر مولد ابراهيم وذكر القايه في النار وذكر
الشام والارض المقدسة وذكر ابنية الكعبة وعدد بنايها ومن تولى بناها وفيها ذكر ذي القرنين وياجوج
وماجوج والدجال والحصر ودابة الارض وبدء ظهور زمزم في زمن اسماعيل وانطماسها بعده وبقايها مطمسة
الى من عبد المطلب وفيها ذكر يعقوب ويوسف وذكر قتل شعيا وخروب بخت نصر بيت المقدس وذكر قتل زكريا
ويحيى وذكر ظهور زمزم في زمن عبد المطلب ثانيا **الطليعة الثالثة** في ولادة عبد الله ونذر عبد المطلب ٨٤
ذبحه وعرض عبد الله عليه وتزوجه امنة وقصة الخثعمية ووقايع مدة الحمل من وفاة عبد الله وقصة اصحاب
الفيل **اما الاركان الثلاثة فالركن الاول** في الحوادث من عام ولادته الى من نبوته وفيه ثلاثة ابواب **الباب** ٩٠
الاول في الوقايع من عام ولادته الى السنة الحادية عشر من تاريخ ولادته وما وقع حين الولادة وذكر الختان
اسمايه والقابه وكناه وشمايله وصفاته وخصايصه ومعجزاته وارضاع الاظار وعددهن وما وقع عند حليمة
من شق الصدر وغيره وولادة ابي بكر الصديق وفقد حليمة النبي صلى الله عليه وسلم في الطريق حين ردته
الى امه ووفاة امه وولادة عثمان بن عفان وكفالة عبد المطلب ورمده واستسقاوه وحديث سيف بن
ذي يزن وذكر سليمان وبلقيس ووفاة عبد المطلب وكفالة ابي طالب وموت حاتم الطائي وموت كسرى
انوشروان وولاية ابنه هرمز السلطنة وخروج ابي طالب بالنبي صلى الله عليه وسلم الى الشام وحرب الفجار
الاول وشق الصدر على قول **الباب الثاني في الحوادث من السنة الثالثة عشر** من مولده صلى الله عليه وسلم ٢٣
الى السنة الرابعة والعشرين من ارتحال ابي طالب مع النبي صلى الله عليه وسلم الى الشام وذكر رعيه الغنم
ومولد عمر بن الخطاب والفجار الثاني وعزم الزبير بن عبد المطلب او العباس لسفر اليمن وخلع هرمز عن
السلطنة وقتله وتولي كسرى برويز السلطنة وحرب الفجار الثاني عند البعض وتجارة الشام مع ابي بكر
وحلف الفضول وشكايته الى عمه من اتيان ايه منذ ليال وهدم الكعبة وبناها في قول بعض العلما **الباب الثالث** ٢٦
في الحوادث من السنة الخامسة والعشرين الى السنة الاربعين من مولده صلى الله عليه وسلم
من خروجه الى الشام مع ميسرة عبد خديجة وقصة نسطور الراهب وتزوج خديجة ووليمته وذكر ساير
ازواجه اجمالا وذكر سراريه واولاده وتزويج بناته واختانه وولادة علي بن ابي طالب وهدم الكعبة وبناها
وولادة فاطمة وموت زيد بن عمرو بن نفيل ورؤيته الضوء والنور وقتل كسرى ابرويز النعمان بن المنذر
الركن الثاني في الحوادث من ابتدا نبوته الى زمان هجرته من صفة نزول الوحي ورمي الشياطين ٣٥
بالشهب وانفصام طاق كسرى واول من اسلم واخفا الدعوة ووفاة ورقة بن نوفل واظهار الدعوة وولادة
عايشة وهجرة الحبشة وايذا المشركين ووفاة سمية بنت خباط واسلام حمزة وعمر بن الخطاب ووقعة بعاث

ونقاهم قريش على معاداة بني هاشم وبني طالب ونزول سورة الروم وانشقاق القمر ووفاة ابي طالب
وخديجة وذكر ثقيف ووفود الجن وتزوج سودة وعايشة وبدء اسلام الانصار وذكر المعراج وفرض
الصلوات الخمس وبيعة العقبة الثانية وهجرة ابي بكر الى الحبشة وابتداء هجرة الاصحاب الى المدينة
ومشاورة قريش في حبسه او قتله او اخراجه واخبار جبرئيل اياه واذن له بالهجرة **الركن الثالث في** ١٥٧
الحوادث من اول الهجرة الى حين وفاته وفيه احد عشر موطنا **الموطن الاول** في وقايع السنة الاولى
من الهجرة وفيه فصلان **الفصل الاول** في خروجه مع ابي بكر الى الغار ولبثهما فيه ثلاثة ايام وخروجهما
من الغار وتوجههما الى المدينة وما وقع لهما في الطريق من ادراك سراقة ومرورهما بخيمة ام معبد
ولقيهما بريدة بن الحصيب ولقيهما طلحة بن عبيد الله او الزبير بن العوام في الطريق وموت براء بن معرور
واستقبال اهل المدينة ونزولهما بقبا ولبثهما في بني عمرو بن العوف وتاسيسه مسجد قبا **الفصل الثاني**
في انتقاله من قبا الى باطن المدينة واول جمعة صليه في الاسلام قبل قدومه باطن المدينة ونزوله على ١٦٦
ابي ايوب وسكناه بداره وبنا المسجد وموت كلثوم بن الهدم واسلام عبد الله بن سلام وموت اسعد بن
زراره وابتدا خدمة انس والزيادة في صلاة الحضر وتوعك ابي بكر والصحابة واسلام سلمان والمواخاة بين
المهاجرين والانصار وموادعة اليهود وموت العاص بن وايل من مشركي مكة وبعث زيد بن حارثه الى
مكة للاتيان بعياله وولادة النعمان بن بشير وولادة عبد الله بن الزبير وذكر فاطمة بنت النعمان وتكلم الذيب
وابتداء الغزوات وبعث حمزة بن عبد المطلب الى سيف البحر وسرية عبيدة بن الحارث الى بطن رابغ وبنايه بعايشة
وبعث سعد بن ابي وقاص الى الخرار وابتداء الاذان **الموطن الثاني في حوادث السنة الثانية من الهجرة** ١٧٦
من صوم عاشورا وتزوج علي بفاطمة وغزوة الابواء وودان وغزوة بواط وغزوة العشيرة وتكنية علي بابي تراب
وغزوة بدر الاولى وسرية عبد الله بن جحش وتحويل القبلة وتجديد مسجد قبا ونزول فرض رمضان وغزوة
بدر الكبرى وغلبة الروم على فارس ووفاة رقية وقتل عمير بن عدي العصما وصلاة الفطر وزكوته وفرض زكوة
الاموال وغزوة قرقرة الكدر وسرية سالم بن عمير وغزوة بني قينقاع وغزوة السويق وموت عثمان بن مظعون
وصلاة العيد الاضحية وبنا علي بفاطمة وموت امية بن ابي الصلت **الموطن الثالث في وقايع السنة** ٢٠٤
الثالثة من الهجرة من سرية محمد بن مسلمة لقتل كعب بن الاشرف وتزوج عثمان ام كلثوم وغزوة غطفان وغزوة بحران
وسرية زيد بن حارثة الى قردة وتزوج حفصة وتزوج زينب بنت خزيمة وذكر ميلاد الحسن وغزوة احد وقتل
حمزة ومصعب بن عمير وانس بن النضر وثابت بن دحداح وحنظلة غسيل الملايكة ومحرز بن زياد وغزوة حمراء
الاسد وسرقة طعمة بن الابيرق وعلوق فاطمة بالحسين **الموطن الرابع في حوادث السنة الرابعة من الهجرة** ٢٢٤
من سرية ابي سلمة الى قطن ووفاته وسرية عبد الله بن انيس الى قتل سفيان بن خالد وسرية المنذر بن عمرو
الى بير معونة وسرية عاصم الى الرجيع وسرية عمرو بن امية الضمري الى مكة لقتل ابي سفيان وغزوة بني النضير
ووفاة زينب بنت خزيمة وغزوة ذات الرقاع وصلاة الخوف فيها ووفاة عبد الله بن عثمان وولادة الحسين
ابن علي وتعلم زيد بن ثابت كتاب اليهود وغزوة بدر الصغرى الموعودة وتزوج ام سلمة ورجم اليهوديين ووفاة
فاطمة بنت اسد وتحريم الخمر عند البعض **الموطن الخامس من السنة الخامسة من الهجرة** من فك سلمان ٢٣
عن الرق وغزوة دومة الجندل ووفاة ام سعد بن عبادة وخسوف القمر وشدة قريش ووفد بلال بن الحارث
المزني وقدوم ضمام بن ثعلبة وغزوة المريسيع وتسمى غزوة المصطلق وتنازع جهجاه وقدوم مقيس بن صبابه
ونزول اية التيمم وتزوج جويرية وافك عايشة وغزوة الخندق وغزوة بني قريظة وقصة اولاد جابر وتزوج
زينب بنت جحش ونزول اية الحجاب وزلزلة المدينة وسقطة الفرس ومسابقة الخيل ونزول فرض الحج
والنهي عن ادخار لحوم الاضاحي **الموطن السادس في وقايع السنة السادسة من الهجرة** من سرية محمد بن مسلمة ٢٥
الى القرطا وقصة ثمامة وكسوف الشمس وغزوة بني لحيان وبعث ابي بكر الى كراع الغميم وزيارة النبي صلى الله

٣

عليه وسلم قبر امه وغزوة الغابة وسرية عكاشة الى غمر وسرية محمد بن مسلمة الى ذي القصة وسرية ابي عبيدة
ابن الجراح الى مصرع اصحاب محمد بن مسلمة وسرية زيد بن حارثة الى بني سليم بالجموم وسرية زيد بن حارثة
الى العيص وسرية زيد بن حارثة الى الطرف وسرية زيد بن حارثة الى حسمى وسرية كرز بن جابر الفهري ٢٦٦
الى العرنيين وسرية زيد بن حارثه الى وادي القرى وبعث عبد الرحمن بن عوف الى بني كلب وبعث علي بن ابي
طالب الى بني سعد وسرية زيد بن حارثة الى ام قرفة وسرية عبد الله بن عتيك لقتل ابي رافع والاستسقاء
وسرية عبد الله بن رواحة الى اسير بن رزام اليهودي بخيبر وسرية زيد بن حارثه الى مدين وغزوة الحديبية
وبيعة الرضوان ونزول حكم الظهار ووفاة ام رومان وتحريم الخمر وتزوج ام حبيبة **الموطن السابع في وقايع** ٢٦٧
السنة السابعة من الهجرة من اتخاذ الخاتم وارسال الرسل الى ملوك الاطراف وسحره صلى الله عليه وسلم وبعث
ابان بن سعيد قبل نجد واسلام ابي هريرة وغزوة خيبر وسمه بها واستصفا صفية وفتح فدك وطلوع
الشمس بعد غروبها وفتح وادي القرى وليلة التعريس والبنا بام حبيبة وسرية عمر بن الخطاب الى تربة
وبعث ابي بكر الى بني كلاب وبعث بشر بن سعد الى بني مرة وبعث غالب بن عبد الله الى الميفعة وبعث بشر
ابن سعد الى يمن وجبار وبعث سرية قبل نجد وكتابه الى جبلة بن الايهم وقتل شيرويه اباه ووصول هدية
المقوقس وعمرة القضا وتزوج ميمونة وسرية ابن ابي العوجاء الى بني سليم **الموطن الثامن في وقايع السنة** ٢٨٥
الثامنة من الهجرة من اسلام خالد بن الوليد وعمرو بن العاص وعثمان بن طلحة وتزوج فاطمة
بنت الضحاك وسرية غالب بن عبد الله الليثي الى بني الملوح وسرية غالب بن عبد الله الى مصاب اصحاب
بشر بن سعد بفدك واتخاذ المنبر والقصاص وسرية شجاع بن وهب الى بني عامر بالسي وسرية كعب بن عمير
الغفاري الى ذات اطلاح وسرية موته وسرية عمرو بن العاص الى ذات السلاسل وسرية ابي عبيدة بن
الجراح الى سيف البحر وسرية ابي قتادة الى حضرة وسرية ابي قتادة الى بطن اضم وسرية عبد الله بن ابي حدرد الى
الغابة وغزوة فتح مكة واسلام ابي سفيان بن حرب واسلام ابي قحافة واسلام حكيم بن حزام واسلام عكرمة
ابن ابي جهل وسرية خالد بن الوليد عقيب فتح مكة الى العزى بنخلة وسرية عمرو بن العاص الى سواع صنم
هذيل وسرية سعد بن زيد الاشهلي الى مناة صنم الاوس وسرية خالد بن الوليد الى بني جذيمة وغزوة حنين
وسرية ابي عامر الى اوطاس وسرية الطفيل بن عمرو الدوسي الى ذي الكفين وغزوة الطايف واسلام
صفوان بن امية واسلام مالك بن عوف النضري وبعث عمرو بن العاص الى عمان وبعث العلاء الحضرمي
الى البحرين واسلام عروة بن مسعود الثقفي وبعث قيس بن سعد بن عبادة الى ناحية اليمن وتزوج المليكة
الكندية وطلاق سودة وولادة ابرهيم وابتداء الوفود ووفاة زينب **الموطن التاسع في وقايع السنة** ١٢
التاسعة من الهجرة من بعث عيينة بن حصن الفزاري الى بني تميم وبعث الوليد بن عقبة بن ابي
معيط الى بني المصطلق وسرية قطبة بن عامر الى خثعم وبعث الضحاك الى بني كلاب وسرية علقمة الى الحبشة
وبعث علي بن ابي طالب الى الفلس صنم طي وسرية عكاشة الى الجناب واسلام كعب بن زهير وتتابع الوفود
وقصة الايلاء وغزوة تبوك وسرية خالد بن الوليد الى اكيدر وكتابه الى هرقل وموت عبد الله ذي البجادين
وهدم مسجد الضرار وقصة كعب بن مالك وصاحبه وارجاء امرهم وقصة اللعان واسلام ثقيف
ومجي كتاب ملوك حمير ورجم العامرية ووفاة النجاشي ووفاة ام كلثوم وموت عبد الله بن ابي سلول وحج ابي بكر ٢٤
وقتل فارس ملكهم شهريار بن شيرويه وتمليكهم توران بنت كسرى **الموطن العاشر في وقايع السنة**
العاشرة من الهجرة من قدوم عدي بن حاتم وبعث ابي موسى ومعاذ بن جبل الى اليمن وبعث خالد
ابن الوليد الى بني الحارث بنجران وبعث علي بن ابي طالب الى اليمن وبعث جرير بن عبد الله البجلي الى
هدم ذي الخلصة وبعث جرير الى ذي الكلاع وبعث ابي عبيدة بن الجراح الى نجران وقصة بديل وتميم

الدادى ووفاة ابرهيم وانكساف الشمس يوم مات ابرهيم وظهور جبريل وقدوم فيروز الديلمى واسلام فروة بن عمرو الجذامى وحجة الوداع ومجى صبى فى حجة الوداع وموت باذان ونزول اية الاستيذان وموت ابى عامر الراهب **الموطن الحادى عشر فى وقايع السنة الحادية عشر من الهجرة** من قدوم وفد ٣٣٠ النخع والاستغفار لاهل البقيع وسرية اسامة بن زيد الى ابنى وذكر الاسود العنسى ومسيلمة الكذاب وسجاح وطليحة وذكر ما وقع قبل مرضه وما وقع فى مرضه ومدة مرضه وذكر سنه ووقت موته وذكر بيعة ابى بكر وذكر غسله وتكفينه والصلاة عليه وقبره ودفنه والندب عليه وميراثه وتركته وحكمه فيهما ورؤيته فى المنام وذكر زيارته صلى الله عليه وسلم وساير المزارات بالمدينة **واما الخاتمة** ففيها فصلان **الفصل الاول** فى المتفرقات من رفقائه وحرسه وخدمه ومن كان يضرب ٣٤٦ الاعناق بين يديه وذكر مواليه وامرائه ورسله وكتابه ومؤذنيه وخطبائه وشعرائه وحداته وذكر خيله ولقاحه ودوابه والات حروبه ولباسه وذكر من وفد عليه **الفصل الثانى** فى ذكر الخلفا الراشدين وخلفا بنى امية والعباسيين ٣٥٣

الطليعة الاولى من المقدمة فى تعريف النبى والرسول واولى العزم والخاتم والفرق بينهم وبين البشر والملك وبين النبى والولى والساحر وفى اول ما خلق الله وما بدا من انواره قبل وجود الصورى وخلق طينته قبل طينة ادم وحديث صور الانبيا وذكر دلايل نبوته وعلامات رسالته من بشاير الكتب القديمة والعلما المتقدمين واخبار الجن والكهنة فى شواهد النبوة اعلم ان النبى عبارة عن انسان انزل عليه شريعة من عند الله بطريق الوحى تتضمن تلك الشريعة بيان كيفية تعبده لله تعالى فاذا امر بتبليغها الى الغير يسمى رسولا وفى الفتوحات المكية النبى هو الذى ياتيه الملك بالوحى من عند الله يتضمن ذلك الوحى شريعة يتعبد بها فى نفسه فان بعث بها الى الغير كان رسولا وفى شرح العقايد العضدية للشيخ جلال الدين الدوانى النبى انسان بعثه الله الى الخلق لتبليغ ما اوحى الله اليه والرسول قد يستعمل مرادفا له وقد يختص بمن هو صاحب كتاب فيكون اخص من النبى وفى انوار التنزيل الرسول من بعثه الله تعالى بشريعة مجددة يدعوا الناس اليها والنبى يعمه ومن بعثه لتقرير شرع سابق كانبيا بنى اسرايل الذين كانوا بين موسى وعيسى عليهم السلام ولذلك شبه النبى صلى الله عليه وسلم علما امته بهم حيث قال علماء امتى كانبيا بنى اسرايل فالنبى اعم من الرسول ويدل عليه انه صلى الله عليه وسلم سئل عن الانبيا فقال مائة الف واربعة وعشرون الفا قيل كم الرسل منهم قال ثلثماية وثلاثة عشر جما غفيرا وقيل الرسول من جمع الى المعجزة كتابا منزلا عليه والنبى غير الرسول من لا كتاب له وقيل الرسول من ياتيه الملك بالوحى والنبى يقال له ولمن يوحى اليه فى المنام وفى العروة الوثقى كل من كان تصرفه فى ظواهر الخلق فهو سلطان وكل من كان تصرفه فى ظواهر الخلق وبواطن المومنين به مويدا من عند الله مستغنيا بنفسه فى التلقى من ربه عن بشر مثله فهو نبى فالنبى سلطان فى الظاهر وولى فى الباطن مستغنيا فى ارشاد الخلق عن بشر مثله فاذا اجتمعت السلطنة والولاية فى شخص واحد انتشر العدل فى الظاهر والباطن ويتم امر معاش الناس ومعادهم على انحو اكمل وافضل والرسول عام يطلق على الملك والبشر والنبى خاص لا يطلق الا على البشر وفى معالم التنزيل وجملتهم مائة الف واربعة وعشرون الفا والمرسل منهم ثلاث مائة وثلاثة عشر كما مر والمذكور فى القرآن باسم العلم ثمانية وعشرون نبيا وفى الينابيع روى الكلبى عن كعب الاحبار ان عدد الانبيا الفا الف ومائتا الف وخمسة وعشرون الفا والمرسل ثلثمائة وثلاثة عشر وفى العمدة لم يبعث الله نبيا من اهل البادية قط ولا من النسا ولا من الجن يويده قوله تعالى وما ارسلنا من قبلك الا رجالا يوحى اليهم من اهل القرى ويحكى الخلاف فى نبوة النسا وفى الباب السابع فى حوادث السنة الخامسة والعشرون

من

من النبوة وفى ربيع الابرار للزمخشرى عن فرقد السبخى لم يبعث نبى قط من مصر من الامصار وانما بعثوا من القرى لان اهل الامصار اهل السواد والريف واهل القرى ارق وعن ابى ذر الغفارى قال قلت يا رسول الله من اول الانبيا قال ادم قلت انبى مرسل قال نعم ثم قال يا ابا ذر اربعة سريانيون ادم وشيث واخنوخ وهو ادريس وهو اول من خط وخاط ونوح واربعة من العرب هود وصالح وشعيب ونبيك يا ابا ذر واول انبيا بنى اسرايل موسى واخرهم عيسى قلت كم انزل الله من كتاب قال مائة صحيفة واربعة كتب على شيث خمسين صحيفة وعلى اخنوخ ثلاثين صحيفة وعلى ابرهيم عشر صحايف وعلى موسى قبل التورية عشر صحايف وانزل التورية والزبور والانجيل والفرقان ولم يذكر ادم فى هذه الرواية وفى الينابيع وعلى ادم عشر صحايف ولم يذكر صحف موسى وقال وانزل التورية على موسى والزبور على داود والانجيل على عيسى والفرقان على نبيكم وفى المدارك انزل التورية وهى سبعون وقر بعير لم يقراها كلها الا اربعة موسى ويوشع وعزير وعيسى عليهم السلام وفى بحر العلوم وعشرين صحيفة على ابرهيم والتورية على موسى الف سورة كل سورة الف اية والانجيل على عيسى والزبور على داود والفرقان على محمد صلى الله عليه وسلم وفى الانسان الكامل الزبور لفظة سريانية وهو بمعنى الكتاب فاستعملها العرب حتى انزل الله تعالى وكل شئ فعلوه فى الزبر اى فى الكتاب وانزل الزبور على داود بايات منفصلات ولكنه لم يخرجه الى قومه الا جملة واحدة بعد ان اكمل الله نزوله عليه وكان داود الطف الناس محاورة واحسنهم شمايل وكان خفيف البدن قصير القامة ذا قوة شديدة كثير الاطلاع على العلوم المستعملة فى زمانه وفى العرايس قال وهب وكعب كان داود عليه السلام ازرق العينين احمر الوجه دقيق الساقين سبط الراس قليل الشعر ابيض الجسم طويل اللحية فيها جعودة حسن الصوت وكان اذا تلا الزبور وقفت الحيوانات حوله من الوحوش والطيور وكان يملك الناس فى مجلسه من صوته الحسن ونغمته اللذيذة والترجيع والالحان ولم يعط احد من خلق الله مثل صوته وكان يقرا الزبور بسبعين لحنا لحنة منها يفيق المحموم والمغمى عليه وما صنعت المزامير والعيدان والبرابط وساير انواع الاوتار والملاهى الا على نغماته واجناس صوته بتعليم ابليس وعفاريته انتهى كلام العرايس وفى كتاب طهارة القلوب للشيخ العارف عبد العزيز الديرينى يروى ان داود عليه السلام كان اذا اراد ان ينوح على ذنبه مكث سبعة ايام بلياليها لا ياكل ولا يشرب ولا يقرب النسا ثم يخرج له منبر الى البرية ثم يامر سليمان عليه السلام ان ينادى بصوت عالى من اراد ان يسمع نوح داود فليات فتاتى الوحوش من البرارى والاكام وتاتى الهوام من الجبال والطير من الاوكار وتخرج العذارا من خدورهن ويجتمع الخلايق لذلك اليوم فياتى داود فيرقى على المنبر فيحيط به بنى اسرايل على طبقاتهم وكل صنف من الخلق على حدته وسليمان عليه السلام واقف على قدميه عنده فياخذ داود فى الثنا على الله فيضجون بالبكا والصراخ ثم ياخذ فى ذكر الجنة والنار فيموت خلق كثير من الناس والوحوش والطير والهوام ثم ياخذ فى اهوال القيامة وينوح على نفسه فيموت من كل صنف طايفة عظيمة فاذا راى سليمان كثرة الموتى قال يا ابتاه مزقت المستمعين كل ممزق وماتت طايفة من بنى اسرايل ومن الوحوش والطير فياخذ فى الدعا حتى يقع مغشيا عليه فيحمل الى منزله وتكثر الجنايز فى الناس فيقال هذا قتيل ذكر الله تعالى وهذا قتيل خوف الله تعالى وهذا قتيل ذكر الجنة وهذا قتيل ذكر النار ثم يدخل داود بيت عبادته ويغلق بابه ويقول يا رب داود اغضبان انت على داود ولم يزل يناجى ربه حتى ياتى سليمان فيستاذن ويدخل ويقرب اليه قرصا من الشعير ويقول يا ابت تقو بهذا على ما تريد فياكل ما شاء الله تعالى ثم يخرج الى بنى اسرايل وقال يزيد الرقاشى خرج داود عليه السلام مرة ينوح على نفسه ومعه اربعون الفا فمات منهم ثلاثون الفا

فارجع الاثنى عشر الف وكان اذا جاءه الخوف سقط واضطرب حتى يقعد اثنان على رجليه واثنان على
صدره لئلا يتفرق اعضاؤه ومفاصله وفى الانسان الكامل انزل الانجيل على عيسى باللغة السريانية وقرئ
على سبع عشر لغة واول الانجيل باسم الاب والام والابن كما ان القران اوله بسم الله الرحمن الرحيم واخذ
هذا الكلام قومه على ظاهره فظنوا ان الاب والام والابن عبارة عن الروح ومريم وعيسى فحينئذ قالوا ثالث
ثلاثة ولم يعلموا ان المراد بالاب هو اسم الله وبالام كنه الذات المعبر عنها بماهية الحقايق وبالابن الك
وهو الوجود المطلق لانه فرع ونتيجة عن ماهية الكنه واليه اشارة فى قوله تعالى وعنده ام الكتاب وفى
انوار التنزيل ان السبب فى وقوع النصارى فى هذه الضلالة ارباب الشرايع المتقدمة كانوا يطلقون الا
على الله تعالى باعتبار انه السبب الاول حتى قالوا ان الاب هو الرب الاصغر والله سبحانه هو الاكبر ثم ظنت
الجهلة منهم ان المراد به الولادة فاعتقدوا ذلك تقليدا ولذلك كفر قايله ومنع مطلقا حسما لمادة الفسا
د عن وهب بن منبه قال ان صحف ابرهيم عليه الصلاة والسلام انزلت فى اول ليلة من شهر رمضان وانزلت
التورية على موسى عليه السلام لست ليال خلون من شهر رمضان بعد صحف ابرهيم بسبعمائة عام وانزل الزبور
على داود عليه السلام لاثنتى عشر ليلة خلت من شهر رمضان بعد التورية بخمسمائة عام وانزل الانجيل
على عيسى عليه السلام لثلاث عشر على ما فى الكشاف وقيل لثمان عشر ليلة خلت من شهر رمضان بعد الزبور
بالف عام ومائتى عام وانزل الفرقان على محمد صلى الله عليه وسلم لاربع وعشرين او سبع وعشرين ليلة خلت من
شهر رمضان بعد الانجيل بستمائة عام وعشرين عاما واختلف فى كيفية انزاله على ثلاثة اقوال احدها
انه انزل جملة واحدة فى ليلة القدر من اللوح المحفوظ الى سماء الدنيا واملاه جبرئيل على العزه ثم كان ينزل
بعد ذلك على رسول الله صلى الله عليه وسلم نجوما فى عشرين سنة او فى ثلاث وعشرين او فى خمس وعشرين
على حسب الاختلاف فى مدة اقامته صلى الله عليه وسلم فى مكة بعد النبوة فقيل عشر وقيل ثلاث عشر وقيل
خمسة عشر ولم يختلف فى مدة اقامته بالمدينة انها عشر واختلفوا فى ليلة القدر فاكثرهم على انها فى شهر
رمضان فى العشر الاخير فى اوتارها واكثر الاقوال انها السابعة منها كذا فى الكشاف وهذا اى القول الاول
اشهر واصح واليه ذهب الاكثرون ويؤيده ما رواه الحاكم فى مستدركه عن ابن عباس قال انزل القران
جملة واحدة الى السماء الدنيا فى ليلة القدر ثم نزل بعد ذلك فى عشرين سنة قال الحاكم صح على شرط
الشيخين واخرج النسائى فى تفسيره من جهة حسان بن ابى الاشرس عن سعيد بن جبير عن ابن عباس
قال فصل القران من الذكر اى ام الكتاب وهو اللوح الى بيت العزة اى فى السماء الدنيا فى عشرين ليلة قدر
من عشرين سنة وقيل فى ثلاث وعشرين ليلة قدر ثلاث وعشرين سنة وقيل فى خمس وعشرين ليلة
قدر خمس وعشرين سنة نزل فى كل ليلة قدر ما انزاله فى كل سنة ثم ينزل بعد ذلك منجما فى جميع السنة على
سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم وهذا معنى قول بعض العلماء كان ينزل من القران فى كل ليلة القدر
من السنة الى السنة ما يكفيه الى مثلها من القابل وكان جبرئيل ينزله فى ليلة القدر من السماء السابعة
الى بيت العزة فى السماء الدنيا ثم ينزله عليه من السماء الدنيا بحسب المصالح والوقايع الى ليلة القدر من قابل
انزل عليه مثل ما انزل فى ليلة القدر التى قبلها ومثله اى بالقول الثانى قال مقاتل والامام ابو عبد الله
الحليمى فى المنهاج والماوردى فى تفسيره والقول الثالث انه ابتدى انزاله فى ليلة القدر ثم انزل بعد ذلك
منجما فى اوقات مختلفة من ساير الاوقات ومثله اى بالقول الثالث قال الشعبى وغيره واعلم انه اتفق اهل
السنة على ان كلام الله منزل واختلفوا فى معنى الانزال فقيل معناه اظهار القران وقيل ان الله افهم كلامه
جبرئيل وهو فى السماء وهو عال من المكان وعلمه قراءته ثم جبرئيل اداه فى الارض وهو يهبط فى المكان السافل
وذكر النيسابورى فى تفسيره كلم الله جبرئيل بالقران فى ليلة واحدة وهى ليلة القدر فسمعه جبرئيل

وحفظ

وحفظه بعقله وجاء به الى السماء الدنيا الى الكتبة فكتبوه ثم نزل على محمد صلى الله عليه وسلم بالنجوم اى
الاوقات قال الزركشى فى البرهان فى التنزيل طريقان احدهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم انخلع من
صورة البشرية الى صورة الملكية واخذه من جبرئيل والثانى ان الملك انخلع الى البشرية حتى ياخذه رسول
الله صلى الله عليه وسلم منه والاول اصعب الحالين ونقل بعضهم عن السمرقندى حكاية ثلاثة اقوال فى ان
المنزل على النبى صلى الله عليه وسلم ما هو احدها ان اللفظ والمعنى وان جبرئيل حفظ القران من اللوح المحفوظ ونزل
به وذكر بعضهم ان احرف القران فى اللوح المحفوظ كل حرف منها بقدر جبل قاف وان تحت كل حرف معان لا يحيط
بها الا الله تعالى وهذا قول الغزالى ان هذه الاحرف سترة لمعانيه والثانى انه انما نزل جبرئيل عليه السلام
على النبى صلى الله عليه وسلم بالمعانى خاصة وانه صلى الله عليه وسلم علم تلك المعانى وعبر عنها بلغة العرب
وانما تمسكوا بقوله تعالى نزل به الروح الامين على قلبك والقول الثالث ان جبرئيل عليه السلام انما القى
عليه المعنى وانه عبر بهذه الالفاظ بلغة العرب وان اهل السماء يقرؤنه بالعربية ثم انه نزل به كذلك
قيل السر فى انزاله جملة الى السماء الدنيا التفخيم لامره وامر من نزل عليه وذلك باعلام سكان السموات
السبع ان هذا اخر الكتب المنزلة منزل على خاتم الرسل لاشرف الامم ولقد صرفناه اليهم ينزله عليهم ولولا
الحكمة الالهية اقتضت نزوله منجما بسبب الوقايع لاهبط الى الارض جملة فان قيل فى اى زمان نزل جملة
الى السماء الدنيا بعد ظهور نبوة محمد صلى الله عليه وسلم ام قبلها قلت قال الشيخ ابو شامة الظاهر انه قبلها
وكلاهما محتمل فقيل ان ليلة القدر مما منحه الله محمدا صلى الله عليه وسلم واختص به بعد ظهور نبوته
فكيف يمكن نزوله قبل ذلك وفى بحر العلوم للشيخ نجم الدين عمر النسفى وكتاب البرهان لابى عبد الله
محمد بن عبد الله الزركشى الشامى قال الامام ابو القاسم الحسن بن محمد بن حبيب من اشرف علوم القران
علم نزوله وجهاته وترتيب ما نزل بمكة ابتداء ووسطا وانتهاء وترتيب ما نزل بالمدينة كذلك وما
ما اختلفوا فيه فقال بعضهم هو مكى وقال بعضهم هو مدنى وما نزل مرتين وما نزل بمكة وحكمه مدنى
وما نزل بالمدينة وحكمه مكى وما نزل بمكة فى اهل المدينة وما نزل بالمدينة فى اهل مكة وما يشبه
نزول المكى فى المدينة وما يشبه المدنى فى المكية وما نزل بالجحفة وما نزل ببيت المقدس وما نزل
بالطايف وما نزل بالحديبية وما نزل ليلا وما نزل نهارا وما نزل شتاء وما نزل صيفا وما نزل
مشيعا وما نزل مفردا والايات المدنيات فى السور المكية والايات المكيات فى السور المدنية وما حمل
من مكة الى المدينة وما حمل من المدينة الى مكة وما حمل من المدينة الى ارض الحبشة وما نزل مجملا
وما نزل مفسرا وما نزل مرموزا وما هو ناسخ وما هو منسوخ فهذه ثلاثون وجها من لم يعرفها ويميز
بينها لم يحل له ان يتكلم فى كتاب الله **ذكر ترتيب ما نزل بمكة** روى عن الحسين بن واقد انه قال اول ما
نزل من القران بمكة اقرأ باسم ربك وقيل اول ما نزل سورة الفاتحة كذا فى البرهان وهو ضعيف
وفى رواية اورد نزول الفاتحة بعد يا ايها المدثر ثم ن والقلم ثم يا ايها المزمل ثم يا ايها المدثر ثم تبت
يدا ابى لهب ثم اذا الشمس كورت ثم سبح اسم ربك ثم والليل اذا يغشى ثم والفجر ثم والضحى ثم الم
نشرح ثم والعصر ثم والعاديات ثم انا اعطيناك الكوثر ثم الهاكم التكاثر ثم ارايت الذى يكذب بالدين
ثم قل يا ايها الكافرون ثم سورة الفيل ثم الفلق ثم قل اعوذ برب الناس ثم قل هو الله احد ثم والنجم
اذا هوى ثم عبس وتولى ثم انا انزلناه ثم والشمس وضحاها ثم والسماء ذات البروج ثم والتين
والزيتون ثم لايلاف قريش ثم القارعة ثم لا اقسم بيوم القيمة ثم الهمزة ثم والمرسلات ثم ق والقران
المجيد ثم لا اقسم بهذا البلد ثم الطارق ثم اقتربت الساعة ثم ص والقران ثم الاعراف ثم الجن ثم يس
ثم الفرقان ثم الملايكة ثم مريم ثم طه ثم الواقعة ثم الشعراء ثم النمل ثم القصص ثم بنو اسرائيل ثم يونس

ذكر قتل الحاكم بامر الله

الحاكم ابو العباس احمد وهو السادس من العبيديين فقيل انه خرج عشية يوم الاثنين سابع
عشر شوال سنة احدى عشرة واربعماية وطاف على عادته في البلد ثم توجه الى شرقي حلوان
ومعه ركابيان فردهما وانتظره الناس الى ثالث ذي القعدة ثم خرجوا في طلبه فبلغوا ذيل
القصر وامعنوا في الجبل فشاهدوا حماره على ذروة الجبل مضروبا ليديه منها بسيف فتبعوا الاثر
فانتهوا الى بركة هناك ونزل شخص فيها فوجد سبع جباب مزررة وفيها اثر السكاكين فلم يشكوا
حينئذ في قتله ثم ابنه الظاهر ابو الحسن ثم ابنه المستعين ثم ابنه المستعلي ثم ابنه الامر
ثم الحافظ عبد المجيد ابن ابي القاسم محمد بن المستنصر ثم ابنه الظاهر وهو السادس فقتل ولم
يل الخلافة بعده الا اثنين الفايز ثم العاضد عبد الله بن يوسف بن الحافظ وانقضت دولة
العبيديين في سنة ست او سبع وستين وخمسماية وذلك في ايام المستضيء بنور الله ابي محمد الحسن
ابن المستنجد العباسي وخلعهم بعض السلطان السعيد الشهيد الملك الناصر صلاح الدين ايوب

اصل بني ايوب

وهو اول ملوك بني ايوب بالديار المصرية كذا في حيوة الحيوان وفي مورد اللطافة اصل بني ايوب
من دوين بضم الدال المهملة وكسر الواو وسكون الياء بعدها نون وهي في اخر عمل اذربيجان
من جهة اران وبلاد كرد وهم اكراد رواديه كانوا في خدمة زنكي بن اق سنقر ثم بعده في
خدمة ولده نور الدين محمود صاحب الشام وهو الذي ارسلهم الى الديار المصرية ونصبهم فيها
وفي حياة الحيوان ثم بعد صلاح الدين يوسف ابنه الملك العزيز عثمان ثم اخوه الافضل ثم
الملك العادل الكبير ابو بكر بن ايوب ثم ابنه الملك الكامل محمد ثم ابنه الملك العادل الصغير
وهو السادس فخلع ثم الملك الصالح ايوب بن الكامل ثم ابنه الملك المعظم توران شاه ثم اخوه
الاشرف يوسف وهو ابن شجر الدر ثم المعز ايبك وهو اول ملوك الترك بالديار المصرية وقد

الاتراك الذين مسهم الرق يعني الجراكسة

ذكر من مصر من الاتراك الذين مسهم الرق وهم اثنان وعشرون ايبك وقطز وبيبرس وقلاوون
وكتبغا ولاجين وبيبرس وبرقوق وشيخ وططر وبرسباي وجقمق واينال وخشقدم ويلباي وتمربغا
وقايتباي وقانصوه وطومان باي وجان بلاط وقانصوه الغوري وطومان باي وسيجي ذكرهم بهذا
الترتيب وفي حيوة الحيوان ثم ولي بعد المعز ايبك ابنه المنصور علي وفي مورد اللطافة في ايام

ذكر التتار

المنصور هذا قدم هولاكو ملك التتار الى بغداد وقتل الخليفة المستعصم بالله ثم ملك الشام وحلب
ثم قصد جهة الديار المصرية وفي ايام المنصور هذا في سنة خمس وخمسين وستماية وقع تفريط من
الخدام الذين بحرم النبي صلى الله عليه وسلم فاحترق المسجد ثم ظهر بعد ذلك نار كبرى بالحرة
قريبا من المدينة الشريفة وكانت تختفي بالنهار وتظهر بالليل يراها الناس من مسافة بعيدة
ويظهر لها دخان عظيم فاقامت على ذلك اياما كثيرة وقد سبق ذكرها ثم المظفر قطز وهو السادس
فقتل بعدما خرج الى التتار من الديار المصرية والتقاهم بعين جالوت يوم الجمعة خامس عشر شهر
رمضان سنة ثمان وخمسين وستماية وهزمهم اقبح هزيمة انتهى ثم الظاهر بيبرس البندقداري ثم ابنه
السعيد محمد بن كه خان ثم اخوه العادل سلامش ثم المنصور قلاوون ثم ابنه الاشرف خليل ثم القاهر
وهو السادس اقام نصف يوم وقتل ثم الناصر بن المنصور فخلع مرة بالعادل كتبغا ثم المنصور لاجين
والمظفر بيبرس وفي مورد اللطافة اورد بعد لاجين الملك المنصور محمد بن قلاوون ثم بيبرس
الجاشنكير انتهى ثم المنصور ابو بكر بن الناصر بن المنصور ثم اخوه الاشرف كجك فخلع ثم قتل وهو السادس
ثم اخوهم الناصر احمد ثم اخوهم الصالح اسمعيل ثم اخوهم الكامل شعبان ثم اخوهم المظفر حاجي ثم اخوهم
الملك الناصر حسن ثم اخوهم الملك الصالح وهو السادس فخلع وسجن واعيد الملك الذي كان قبله

وهو الملك الناصر حسن ثم المنصور علي بن الصالح ثم الاشرف شعبان بن حسين الناصري
المنصور علي ابن الاشرف شعبان بن حسين بن الناصر ثم اخوه الصالح حاجي بن الاشرف ثم الظاهر
برقوق وفي مورد اللطافة وهو السلطان الخامس والعشرون من ملوك الترك والثاني ثم
من الجراكسة ان صح ان بيبرس الجاشنكير كان جاركسيا والا فهو الاول وفي حيوة الحيوان
ثم اعيد حاجي ولقب بالمنصور ثم اعيد برقوق ثم ولده الناصر فرج ثم اخوه العزيز ثم اعيد فرج فخلع
وقتل ثم الخليفة المستعين بالله العباسي ثم الملك المؤيد ابو النصر شيخ ثم ابنه الملك المظفر احمد
فخلع ثم الملك الظاهر ططر ثم ولده الملك الصالح محمد فخلع ثم الملك الاشرف ابو النصر برسباي ثم
ابنه الملك العزيز يوسف فخلع ثم الملك الظاهر جقمق ثم ولده الملك المنصور عثمان فخلع ثم الملك
الاشرف اينال ثم ولده المؤيد احمد فخلع ثم الملك الظاهر خشقدم وهو اول من ملك الديار المصرية
من الاروام ان لم يكن ايبك التركماني والمنصور لاجين من الاروام والا فهو الثالث منهم كذا
في مورد اللطافة ثم الملك الظاهر يلباي ثم الملك الظاهر تمربغا ثم الملك الاشرف قايتباي كذا
في حيوة الحيوان وهو الجاركسي المحمودي الظاهري وفي مورد اللطافة وهو الحادي والاربعون
من ملوك الترك بالديار المصرية قال الشيخ مؤرخ القدس القاضي مجير الدين العليمي الحنبلي في
كتابه الاعلام مولده في سنة ست وعشرين وثمانماية ودخل الديار المصرية في سنة ثمان وقيل تسع
وثلثين وثمانمايه في سلطنة الملك الاشرف برسباي وكان من مماليكه ثم انتقل الى الملك الظاهر
جقمق فاعتقه وهو جاركسي الجنس فنسبته بالمحمودي الى جالبه الى مصر الخواجا محمود وبالظاهري
الى معتقه الملك الظاهر جقمق بويع بالسلطنة وجلس على سرير الملك بعد طلوع الشمس بعشر
درجات من يوم الاثنين سادس شهر رجب سنة اثنين وسبعين وثمانماية بعد خلع تمربغا ووقع في

ظفر صح

ايامه وقايع وحوادث ثم انه في سنة تسع وسبعين وثمانماية[2] بشهسوار الذي كان تغلب على جزء
من المملكة بين حلب والروم وامر به نعلق بباب زويلة ومات من يومه وحج حجتين حجة

[3] سنة سبع وسبعين وثمانماية وحجة في سلطنته صح

قبل سلطنته[3] سنة اربع وثمانين وثمانماية ومدة سلطنته تسع وعشرون سنة واربعة
اشهر وعشرون يوما واشتهر في ايام سلطنته في بناء المشاعر العظام والمواضع الكرام
كعمارة مسجد الخيف بمنى ومسجد نمرة بعرفة المعروف بابرهيم الخليل وقبة عرفة والعلمين الذين
بمبرت عرفة بها وسلالم المشعر الحرام بالمزدلفة وعمر بركة خليص واجرى العين اليها وذلك
كله في سنة اربع وسبعين وثمانماية ثم في السنة التي تليها عمر عين عرفة بعد انقطاعها
وعمر سقاية سيدنا العباس واصلح بين زمزم والمقام وعلوا مصلى الحنفي وجهز في سنة تسع
وسبعين وثمانماية للمسجد الحرام منبرا عظيما وعين للكعبة كل سنة كسوة وانشا بجانب المسجد
الحرام عند باب السلام مدرسة وبجانبها رباطا للفقراء يفرق لهم كل يوم دشيشة وكذا انشاء
بالمدينة النبوية مدرسة وبنى المسجد الشريف بعد الحريق وجدد المنبر والحجرة ورتب لاهل
المدينة من المقيمين فيها والواردين عليها ما يكفيهم من البر والدشيشة وعمل ايضا ببيت
المقدس مدرسة وبصالحية قطيا جامعا وجدد من جامع عمرو بن العاص بعض جهاته وتوفي في
اخر نهار الاحد قبل المغرب سابع عشرين من ذي القعدة ودفن ضحى يوم الاثنين تاسع عشرين ذي
القعدة سنة احدى وتسعماية من الهجرة النبوية وله خمس وسبعون سنة وكان شيخا طويلا
ابيض اللون حسن الشكل منور الوجه فصيح اللسان عامله الله باللطف والاحسان ثم ولي
السلطنة بعده ابنه الملك الناصر ابو السعادات محمد بن قايتباي الجاركسي [illegible]

امه من مشتريات ابيه اخت الظاهر قانصوه الذي ولي السلطنة بعد قتله قال الشيخ مؤرخ
القدس في كتاب الاعلام لما مرض والده مرض الموت ومكث اياما واشتد مرضه اجتمع امير
المؤمنين المتوكل على الله ابو العز عبد العزيز يعقوب العباسي والقاضي واركان الدولة من
اهل الحل والعقد بقلعة الجبل فبويع الملك الناصر محمد بن قايتباي بالسلطنة وهو يومئذ شاب
في سن البلوغ ولبس شعار الملك وجلس على السرير يوم السبت السادس والعشرين من ذي القعدة
سنة احدى وتسعماية واستقر الامير قانصوه الاتابك خمسماية العساكر ثم في عشية اليوم الثاني
من سلطنته وهو نهار الاحد توفي والده الملك الاشرف قايتباي كما تقدم واستمر الملك
الناصر محمد بن قايتباي في السلطنة الى ان وثب عليه الاتابك قانصوه خمسماية واستدعى الخليفة
والقضاة واثبت عجز الملك الناصر من السلطنة والقيام بالملك وخلعه في يوم الاربعاء ثامن
عشرين من جمادى الاول سنة اثنين وتسعماية وكانت مدة ملكه في هذه المرة الاولى ستة اشهر
ويومين وتسلطن الملك الاشرف قانصوه خمسماية بعد خلع الناصر محمد بن قايتباي ثم فقد قانصوه
خمسماية في وقعة خان يونس وكانت مدة سلطنته ثلاثة ايام كما سيجيء ثم يوم السبت مستهل
جمادى الاخرة سنة اثنين وتسعماية جددت البيعة للناصر محمد بن قايتباي واعيد الى السلطنة
المرة الثانية بعد ثبوت رشده ثم شرع في المخالطة ومباشرة الاوباش وارتكاب الفواحش فقتل
شر قتلة وكان ذلك في يوم الاربعاء قبل غروب الشمس خامس عشرين من ربيع الاول سنة اربع
وتسعماية وكانت مدة توليته في المرة الثانية سنة وستة اشهر ونصفا ومجموع مدة ولاية الناصر
محمد في المرتين سنتان وثلثة اشهر وسبعة عشر يوما وتسلطن الملك الاشرف قانصوه خمسماية
بعد خلع الناصر محمد بن قايتباي قال الشيخ السخاوي في كتابه الضوء اللامع قانصوه الاشرفي
القايتبائي وايضا يعرف بخمسماية ترقى الى ان صار دوادارا ثم رأس العساكر لابن استاده الناصر
محمد بن قايتباي ثم تولى الاتابكية ثم خالف عليه وخلعه من السلطنة وتسلطن هو مكانه في
يوم الاربعاء ثامن عشرين من جمادى الاولى سنة اثنين وتسعماية فتحرك العسكر فهرب قانصوه
خمسماية الى غزه ثم فقد في وقعة خان يونس ولم يعرف موته ولا حياته وكانت مدة سلطنته
ثلثة ايام ثم جدد البيعة للناصر محمد بن قايتباي ثم قتل كما ذكرناه بعد قتله تولى السلطنة
خاله الملك الظاهر ابو سعيد قانصوه الجاركسي الاشرفي القايتبائي وجلس الخليفة والقضاة
بالقلعة وبويع الملك الظاهر قانصوه بالسلطنة وقت صلاة الجمعة السابع عشر من شهر
ربيع الاول سنة اربع وتسعماية وهو يومئذ شاب له نيف وعشرون سنة واستمرت سلطنته
سنة وثمانية اشهر ويومين وقيل ثمانية اشهر ويومان الى ان وثب الاتابك صهره زوج اخته
والدة الملك الناصر محمد وتسلطن واختفى الظاهر قانصوه يوم السبت تاسع عشرين من
ذي القعدة سنة خمس وتسعماية واستمر مختفيا ازيد من نصف شهر فتولى الملك جان بلاط
ثم ظفر بالظاهر قانصوه ليلة الاحد فقبض عليه من المكان الذي اختفى فيه وارسله الى
الاسكندرية فقيد وسجن في البرج واقام بالاسكندرية سبع عشر سنة وولد له بها فلما تغيرت
دولة الجراكسة وملك الديار المصرية السلطان سليم العثماني في اول سنة ثلث وعشرين
وتسعماية امر بقتله مع الامراء فقتل صبرا بالاسكندرية وعمره نحو من اربعين سنة وكان
ابتداء سلطنة جان بلاط يوم الاثنين ثاني ذي الحجة سنة خمس وتسعماية وكانت مدة ولايته
نصف عام ونصف شهر ويوما واحدا قال مؤرخ القدس في كتاب الاعلام كان الملك الاشرف

ابو

دولة السلطان سليم بمصر
بعد الجراكسة
٩٢٣

ابو النصر جان بلاط من اعيان مماليك الاشرف قايتباي استقر في السلطنة وجلس على سرير
الملك يوم الاثنين ثاني شهر ذي الحجة سنة خمس وتسعماية بعد مضي ثلثين درجة من النهار
وكانت مدة ملكه ستة اشهر وستة عشر يوما ثم تولى السلطنة بعده الملك العادل طومان
باي الاشرفي القايتبائي وقال الشيخ مؤرخ القدس في كتاب الاعلام كان الملك العادل
سيف الدين طومان باي من اعيان مماليك الاشرف قايتباي حضره الخليفة والقضاة واركان
الدولة فبويع بالسلطنة والبس شعار الملك وجلس على السرير بعد الظهر من يوم السبت
ثامن عشر جمادي الاخرة وكانت مدته من حين تغلبه بالشام اربعة اشهر وخمسة وعشرون
يوما ومن حين مبايعته بالجبل بالديار المصرية ثلثة اشهر وثلثة عشر يوما ثم تولى السلطنة
بعده الملك الاشرف ابو النصر سيف الدين قانصوه الغوري والي الظاهر خشقدم والي
الاشرف قايتباي فانه كان من مماليك الظاهر خشقدم ثم انتقل الى الاشرف قايتباي مولده
كان في حدود الخمسين وثمانماية تقريبا عما اخبر ولما كان يوم الاثنين مستهل شوال سنة ست
وتسعماية من الهجرة النبوية حضر قلعة الجبل امير المؤمنين والقضاة الاربعة والامراء
واصحاب الحل والعقد واجتمع رايهم على سلطنة الدوادار الكبير قانصوه الغوري بالسلطنة
والبس شعار السلطنة وجلس على التخت في اليوم المذكور وهو يوم عيد الفطر ثم بنى في سلطنته
سور جدة وداير الحجر الشريف وبعض اروقة المسجد الحرام وباب ابرهيم وجعل علوه قصرا
شاهقا وتحته ميضاه وبنى بركة واحرى بدر وعمر خانات وابار في طريق الحاج المصري منها
خان في عقبة ايله والازلم ومدرسة انشاها علو سوق الجملون بالقاهرة والتربة المقابلة
لها من جهة القبلة مع اوقافها وانشاء مجرى الماء من مصر العتيقة الى قلعة الجبل وعمر بعض
ابراج الاسكندرية وفي سنة سبع عشرة وتسعماية توفي السلطان ابو يزيد صاحب الروم
وتسلطن ابنه السلطان سليم في الروم وفي سنة عشرين وتسعماية عزم السلطان سليم على
قتال شاه اسمعيل المعروف بالصوفي ولاقاه صبح يوم الاربعاء ثاني شهر رجب بموضع يقال له
چالدران من توابع تبريز وهزمه ثم سار بالعساكر المنصورة حتى نزل تبريز وصلى فيها الجمعة
وخطب فيها باسم السلطان سليم ثم رجع الى بلاد الروم وفي سنة اثنين وعشرين وتسعماية
انتقل ملك مصر الى ملوك بني عثمان فاول من ملكها منهم وهو عاشرهم السلطان سليم بن
السلطان ابي يزيد بن السلطان محمد وذلك انه وقع فتنة بينه وبين صاحب مصر قانصوه
الغوري فقصد كل منهم الاخر في عسكرين عظيمين فالتقيا بموضع يقال له مرج دابق من نواحي
حلب شماليها مسافة منها نحو مرحلة وكان المصاف والوقعة يوم الاحد خامس عشرين من رجب
سنة اثنين وعشرين وتسعماية وقيل بل صبح يوم الخميس تاسع عشرين من ذي الحجة من السنة
المذكوره ودام الحرب وصبر الفريقان من اول النهار الى ما بين صلوتي الظهر والعصر ثم نزل
نصر العثمانية وانهزم الجراكسة وقتل سلطانهم قانصوه الغوري وفتح البلاد الشامية ثم المصرية
وكانت مدة ولاية السلطان الغوري خمس عشر سنة وتسعة اشهر وخمسا وعشرون يوما وبعد
الوقعة مكث السلطان سليم في بلاد الشام اشهرا وفي مدة مكثه تسلطن بمصر الملك الصالح
طومان باي الجراكسي الاشرفي القايتبائي وهو ابن اخي قانصوه الغوري ولقب بالاشرف كعمه وهو
السادس والاربعون من ملوك الترك والعشرون من ملوك الجراكسة ومدة ولايته ثلث
شهور ونصف وبه انقضت دولة الاتراك والجراكسة فدولة الاتراك مايتان وخمس وسبعون

مات السلطان بايزيد العثماني
وتسلطن سليم خان
٩١٨

سنة ان كان اولهم المعز ايبك التركماني واول ولايته بمصر في سنة ثلث واربعين
وستماية ولدولة الجراكسة مايتان واربع عشر سنة ان كان اولهم السلطان بيبرس
الجاشنكير وكانت ولايته في شوال سنة ثمان وسبعماية وان كان اولهم السلطان سيف الدين
برقوق فيكون مدتهم ماية وثمان وثلثين سنة وولايته في رمضان سنة اربع وثمانين وسبعماية
وكان ابتداء سلطنة السلطان سليم في الديار الشامية والمصرية ثاني يوم حرب قانصوه
الغوري مستهل المحرم سنة ثلث وعشرين وتسعماية ثم عين الامير مصلح الدين اميرا للحاج
فسار بحرا ورفقته كسوة الكعبة المعظمة ثم عاد الحاج برا وتاخر الامير مصلح الدين لعمارة
قبة على مقام الحنفية بالمسجد الحرام وامر السلطان سليم ايضا بعمارة في صالحية دمشق
على قبر شيخ الصوفيه محي الدين بن العربي نفعنا الله ببركاته ثم توفي السلطان سليم في الليلة
السادسة من شوال سنة ست وعشرين وتسعماية وكانت ولادته تقريبا في سنة خمس وسبعين
وثمانماية وكانت مدة ملكه بعد ابيه تسع سنين وتسعة اشهر وسبعة ايام وقيل ثمان سنين
وثمانية اشهر وتسعة ايام وملكه بالديار المصرية ثلثة اعوام ثم تولى السلطنة بعده ابنه
السلطان سليمان وهو الحادي عشرة من ملوك بني عثمان تسلطن بعد موت ابيه بسبعة ايام
يوم الاحد خامس عشر وقيل سابع عشر من شوال سنة ست وعشرين وتسعماية وكان مولده
في اول القرن العاشر وتسلطن تسع واربعين ومدة عمره خمس وسبعين وتسلطن ولده السلطان
سليم سبع سنين وتوفي سنة اثنين وثمانين وتسعماية وتسلطن ولده السلطان مراد
خان نصره الله في التاريخ المذكور والله اعلم بالصواب هذا ما تيسر لي من جمع هذا الكتاب
بعون الملك الوهاب والحمد لله وحده

وكان الفراغ من هذه النسخة في يوم الاثنين المبارك عاشر شهر شوال المبارك
من شهور سنة ثلث بعد الالف من الهجرة النبوية
على صاحبها افضل الصلاة والسلام
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي
العظيم وحسبنا الله ونعم
الوكيل

فان تجد عيبا فسد الخللا ۞ جل من لا فيه عيب وعلا

الاوراق
٢٥٢

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٦

[١٣٠٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٠٩ .

عنوان المخطوط : ذيل حدائق الحقائق في تكملة الشقائق النعمانية(١) .

المؤلف : إبراهيم حسيب بن عبد الباقي بن عبد الرحيم بن حسام الدين ، عشاقي زاده ، الحنفي ، الصوفي ؛ الخلوتي ت ١١٣٦ هـ/ ١٧٢٣ م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٤٢+٦ ، الورقة ٢٩٧ × ١٦٧ ـ ٢٢٢ × ٠٩٣ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : سباس فصاحت قرين ، وستايش بلاغت رهين ، أماني وهنده جهانيان ، روزي بخشنده عالميان ... بعد زين وقتاكه شقايق نعمانية صاحبي فاضل محقق ، كامل مدقق ، مرحوم طاشكبري زاده أفندي كه ... بعده عندليب نغمه سنج كلزار عرفان عطائي نوعي زاده ، جعل الله سعيه زاده ... بو عبد فقير ... السيد إبراهيم بن السيد عبد الباقي المدعو بابن العشاقي ... شيخ مشايخ الإسلام ، مفتي الخلائق والأنام ، السيد فيض الله ابن السيد محمد أفندي ...

آخره : ... صباي مكسا زيركده رخش كلعنان اولسون .

تمام اولدي جون بوكتاب نجيب ، تاريخ درآغوش كام اولدى وصل حبيب . تأليف اختتامينه تاريخ تام * بو لفظيله دوشدي « ختمنا بطيب » وهٰذه العبارة تساوي بحساب الجمل : ١١١٤ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الوضع العام** : يوجد في أولها فهرسة في ١٢ صفحة ، خطّ التعليق النفيس ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة

---

(١) ZEYLÜN ZEYLÜ'ş- ŞAKAYIKİ'n- NU'MANİYYE .

ألف طاشكبري زاده : كتاب الشقائق النعمانية ، وكتب ذيله عطائي ، وسمّاه : حدائق الحقائق في تكملة الشقائق النعمانية ، ثم كتب عشاقي زاده : ذيل الذيل . وقد طبع سنة ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥م .

(٢) UŞŞAKİZADE İBRAHİM b. ABDÜLBAKİ b. HASİB .

عشاقي زاده : الشاعر المؤرخ ، من نسل حسام الدين عُشاقي زاده ، المتوفي في إستانبول سنة ١١٣٦ هـ/ ١٧٢٣ م . وضريحه بجوار جامع نيشانجي بمنطقة السلطان محمد الفاتح . من أشهر مؤلفاته ذيل الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية الذي طبع سنة ١٩٦٥م . وأخوه : عبد الله بن عبد الباقي بن عبد الرحيم بن حسام الدين العشاقي ، الرومي ، العثماني ، قاضي مكة المكرمة والمدينة المنورة ، عشاقي زاده (ت ١٠٩٠هـ ١٦٧٩م) .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٣٢/ ٢ . وانظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٥٨ ، وهداية العارفين : ١/ ٣٧ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١٧ . ومعجم المؤلفين : ١/ ٤٢ .

الأولى مُذهّبة وملونة ، وكذالك صفحات أوائل الطبقات الاثنتي عشر من طبقات آل عثمان ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش عناوين فرعية ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا .

RAGIP PAŞA - 1009
ESER ADI:ZEYLÜN ZEYLÜ'ş-ŞAKAYIKİ'n-NU'MANİYYE

MÜELLİFİ: UŞŞAKİZADE İBRAHİM b. ABDÜLBAKİ b. HASİB
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 6+342 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 297*167-222*093 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سپاس فصاحت قرين • وستايش بلاغت رهين • آگاه دهنده
جهانيان • روزى بخشنده عالميان • جناب يزدان غنيدان • دركاه
رفيع • وباركاه منيعنه شايسته دركه • هيئت وجود انسانى زيب حكمت
وعرفان ايله آراسته • وزيور بدايع معانى وحلى بيان ايله پيراسته
وحياض رياض قلوب فضلايى • زلال كوثرمثال • فضل وكمال ايله مشحون •
وحدايق روابى السنهٔ بلغايى ازهار كوناكون شعر وانشا ايله بهيج وصفا
مشحون ايلدى • درود نامعدود • وتحيت نامحدود • اول نور حديقهٔ آفرين
وآفرين • ونور حديقهٔ علم ويقين • وچار بالش نشين سرير • دعا محمد
الا رسول قد خلت من قبله الرسل • جنابنه سزاوار دركه علماء امتى كانبياء
بنى اسرائيل مضمون منيفى تمغاسيله كالاى علم شريفى ترويج •
واول تاج ابتهاج ايله اصحاب فضايلى تتويج ايلدى شعر

• حبيب اله الخلق خاتم رسله • وصفوة رب العالمين من الصفا •
• محمد المحمود فيما اتى به • وفى ذاته كل الكمال تألفا •

وتحيات اول مشاهد عاليه • ومعاهد ساميه • اصحابنه شايانده كه هر برى اختر
برج شريعت غرا • وكوهر درج طريقت زهرا اولوب ايام سعادت
انجاملرى مطالع انوار هدايت • ومقاطع آثار ضلالت اولديغى ظاهر وباهردر •
بعد زين وتفاكه شقايق نعمانيه صاحبى فاضل محقق • كامل مدقق • مرحوم
طاشكبرى زاده افندى كه نقد عمر گرانمايه سنى فنون شتى تحريرنه صرف ايله
پيرايهٔ سمط سطور ايلدوكى مرواريد معانى پرنور • لمعه فروز ديده شعور • وباعث
افزايش بهجت وحبور • دردولت عليهٔ خاقانيه • وسلطنت سنيهٔ عثمانيه
لازالت مؤيدة بالتأييدات الصمدانيه • ومابرحت مؤكدة بالتأكيدات
السبحانيه ده انكشت نماى اعتبار اولان علماى عظام • ومشايخ كرامك
طقوز يوز آلتمش بش تاريخنه كلنجه آثار جميله • واخبار جليله لرينى اخبار ثقات
ايله كشيدهٔ سلك تحرير واثبات ايدوب. بعده عندليب نغمه سنج گلزار
عرفان عطائى نوعى زاده جل الله سعيه زاده • اول مجلهٔ عبرت مشحونى زبان

تركيله

تركيله تذييل وتاريخ مذكوردن بيك قرق ايكى سالنه كلنجه تكميل ايتدكدن صكره
سنه احدى عشرة ومائة والف تاريخ ميمنت آثارينه كلنجه شهرت شعار •
وعبرت دثار اولان فضلاى اعلام • ومشايخ فخامك احوال سالفه لرى بالجمله كشيدهٔ
طارمهٔ نسيان مرتبه سنده قالمغله بو عبد فقير شكسته بال • وداعى حقير
پريشان حال السيد ابراهيم ابن السيد عبد الباقى المدعو بابن العشاقى •
مايهٔ اعتبار • زمرهٔ دانشوران • وسبب تذكار نام فضائلمندان •
اولان تواريخ اسلاف • وقصص اشرافه بالجمله مايل • وزبحله احوال
وآثارلرينى سيابه قابل اولمغله الحال رونق افزاى صدر فتوى • وپسنديدهٔ آراى
تقوى • خيرخواه دولت عظمى • عون وپناه دين ودنيا • مشكل كشاى
وقبضه بين كارفرماى امور دين • بسيط بساط نقد عنايت •
مبذول كن سماط مكرمت شعر

• ادام اله الخلق دولته التى • نفوز الورى فى ظلها بالمآرب •

فريد الدهر • وحيد العصر • حاوى الفروع والاصول • حاوى المنقول والمعقول •
ذو الجود والكرم على الاطلاق • صاحب المراحم والاشفاق شعر

• كريم محياه لنا متبسم • حديث الندى عن بشره يتكلم •
• مكارمه مثل النسيم لطافة • وانى بها نشوان لا احد الصحو •

كشاف معضلات حقايق • مفتاح كنوز دقايق • مجمع بحار افضال •
منبع عيون كمال • ضوء سراج اجتهاد • مشعل راه سداد • جويبار فضايل
ومعارف • چشمه سار فواضل وعوارف • خواجهٔ شهريار جهان • معلم
سلطان زمان • ولى نعماى عالم • قاسم ارزاق امم • حاسم مادهٔ
اشكال • قاطع عروق جدال • برهان العلماء • سلطان الفضلاء • صاحب
التحقيقات الفايقه • والتحريرات الرايقه • ذو النسب الطاهر •
والحسب الفاخر • ناصب خيام الراحة على المسلمين • ومؤيد مبانى الشريعة
والدين • مصدر افعال خير • مقطع آثار شر • مطلع انوار علم • مشرق خورشيد علم شعر

هو الكامل المجلاج علامة الورى • جليس العلى مولى المنى والرغائب •
هو الالمعى اللوذعى القماقم • احل محل ذو المجد الكريم الغرائب •
هو السند الكرام ذو العز والحيا • هو السيد الحبر الرفيع المراتب •
هو الماجد الصنديد المصقع الذكى • هو العون للعبد الاسير الكرائب •
هو الفاضل المحمود فى كل فضيله • هو البدر النحرير معطى المواهب •
هو العالم المشهور ذو الفضل والتقى • خلاصة خلق الله حاوى المناقب •

شيخ مشايخ الاسلام • مفتى الخلايق والانام • السيد فيض الله

ابن السید محمد افندی شعر وطال الله العالمین بقاءه
واولاه مایهواه فی دهره عفوا • حضرتری که زمان سعید واوان
حمیدلرنده جمله عباد وبلاد • مطمئن الفؤاد • شکای زرکش عنایتلرینه
استناد ایله مقضی المراد اولوب • حضور صافی اصحاب طریق
آمال حلیهٔ فضایل ایله محلی • وضمیر آیینه نظیرلری انواع علوم ایله محلی اولمشدر شعر

لقد جل عن طوق الثنا مجد فضله • وضاق القوافی فالبلاغة ان یطوی

بیت عرصهٔ مدح وثناسین بولهمز پایان • بیک اندیشه اکر بیک یل اوله پویان

شعر
بهنیه الانام بیوم سعده • ولکنی اهنیهم بذاته •
فان السعد من غیر امتراء • یقارن نجم کل فی نباته •

حضرت ایزد قدیم • جل شانه عن الشریک والندیم • ذات ستوده سیر ووالا کهرلرین زیب افزای صدر جاه وجلال • وکارفرمای دیوانخانهٔ مجد واقبال ایلیوب مهر جهانتاب کوکلری شعشعه پاش دره منداندن وماه وقدر منزلتلرین روشنکر راه مهر یکسان ایلیه بیت

وجود پاکنی قلزمستان دولت ایده • ایده دلن صدف درشاهوار سرور •

اول طایفهٔ جلیله نک ستواری پردهٔ نسیانه اولمسی سزاوار دایرهٔ انصاف ومخالف دأب اسلاف اولدیغی فکر رزین • ورأی رصین سوردوب اول زمرهٔ عالیه • وجملهٔ سامیه نک مناقب ومراتبنی • ومرحوم مزبور عطایی نوعی زاده اوافوذیلنده مجملا تبیین ایلدیکی نحوله سیرتی متکلفانه انشا ایله بیان وتحریر • وحسب الطاقه ترقیم وتسطیر • تو قلیل البضاعه • وکثیر الاضاعه لرینی • امر متحتم الانقیادلری ایله میان اصحاب معارفدن افراز • وخلال امثال اکجره سرافراز بیورملریله باستعانة الهادی شروع وتصدی اولندی رباعی

یارب بو دل حزینی شادان ایله • بن بندهٔ کریه کاری خندان ایله •
مؤیلینه ذیلک ایلدم چون آغاز • انجامنی ده کرم قیل احسان ایله •

بقیهٔ طبقهٔ ذیل عطایی در زمان دولت پادشاه اسلام السلطان الغازی سلطان مراد خان ابن السلطان احمد خان

بو دولت علیه اولندکه بیک اوتوز ایکی ذی القعده سی در تاریخ خاتمهٔ ذیله کلنجه که بیک قرق اوچ تاریخیدر • وفیات اعیان علما واشراف فضلا • مفصلا مشروح اولدی اما اول پایه بلنده رسیدهٔ درجهٔ اشتهار اولان بعض علمای عظام هنوز رونق ده انجمن حیات اولمغله بولندقلری مراتبله نام نامیلرین سطور

ایدوب

ایدوب • لکن وفیاتلرینه دکین جلوه پیرای منصهٔ ظهور اولان عرایس احواللری رقمزدهٔ قلم عطایی اولمامغله انلرک احواللریله بدأ اولنوب الی یومنا هذا بوکهنه باغ جهاندن طیران کلشن جنان ایدن عنادل ریاض فضل وعرفانک فرداً فرداً وقایع احوال وسیرلری ذکر اولنور •

نوعی زاده عطائی افندی

المولی نوعی زاده عطاء الله طبقهٔ سلطان محمد خان ثالث علماسندن علم وفضل بیکران • ومجمع معارف وحیثیات ایله ممتاز اقران • سلطان مراد خان عصرنده خواجهٔ شهزادهٔ کامکار • ومعلم آداب وعرفان اولان نوعی یحیی افندینک نوبادهٔ نهال وجودی مخدوم عالیقدر ومسعود دیدر • طقوز یوز طقسان بر شوالنده تکنای عدمدن عیدکاه وجوده قدم نهاده اولمشدر وبعد الوصول الی سن التمییز نقد عمر زندکانی • ومتاع حیات جهانی سین ترتیب دوحهٔ ریاض معرفت • وتمشیت کلزار معارف وفضیلت ایتمکه صرف ایدکده اولا والد ماجدلرندن تحصیل معارف علوم • بعده قاف زاده فیض الله افندیدن استفاضهٔ منطوق ومفهوم • ایدکده نصکره صدر الافاضل اخی زاده عبد الحلیم افندینک مجلس شریفنه دخول • وتقریرلرین ازجان ودل اذعان وقبول اولوب • لکن بیک اون صفرنده قاضی القضات روم • ونائل غایة الغایات مرحوم اولوب سنهٔ مزبوره رجبنده عصرلری مرجعی نوبت فرمان اولنوب مستعدان نامدار اولی خسرو تخت علم وعرفانک دفترینه قید اولندقده صاحب الترجمه دخی قید اولنمشدر • بیک اون درت صفرنده قرق اقجه ایله درس عام محمد افندی یرینه جانبازیه مدرسی اولدیلر سنهٔ مزبوره شعبانینده اون اقجه ترقی ایله خارج اعتبار اولندقدن صکره اون یدی شعبانینده طریق قضایه سلوک رضا داجرای اولوب لوفجه وبابا اسکیسی وترنوه وسلستره وروسجق وهزارغراد ومناستر وترحاله واسکوب قضالرنده صاحب حکم وامضا اولوب موالی عظام قدر تحصیل علوشان • رکب شهرت وعنوان اتمشیدی اسکوب قضاسندن منفصل واستانبوله داخل اولدقدن صکره بیک قرق درت خلالنده سرای سرور • وخلد برینه رحلتی • بو مقام عدم الخلوده اقامت اوزرینه ترجیح ایدوب بساط حیاتی درهم فنا وکل طی ایدوب طاوس قدسی وار روضهٔ بقایه رفتار زوار ایک انس وقربنده اقامت اختیار ایتدی • مولانای منج

چفتلکنده متقاعد • ویرینه بیقلی مصطفی پاشا مسند صدارت عظمی یه متصاعد
اولدی • آندن قندیه والیسی اولوب آنده وفات ایتدی • پاشای مزبور
حاجی علی پاشا دیمکله مشهور • صافی فؤاد • مردم پاک اعتقاد ایدی •

بیقلی مصطفی پاشا

مصطفی پاشا بوزاوقلیدر حرم همایونده پرورده اولوب سلحدار شهریاری
رتبه سنه واصل اولدقدنصکره قپودان دریا عنوانلق ایله خروج ایتمشیدی بعده لهٔ
سفرینه سرعسکر تعیین اولنوب آندن شام والیسی اولوب بعده طرابلس
ولایتی تفویض اولندی • یوز اوج رجبنده علی پاشا یرینه رکاب همایون
قائممقاملغیله کام • یوز درت رجبنده حاجی علی پاشا یرینه صدارت
عظمی ایله نائل مرام اولمشیدی • یوز بش رجبنده معزول ومهر وزارت
طرابلس شام والیسی دفتردار علی پاشایه موصول اولوب بونلر
منصب منحل محل کورلشیکن نیم راهدن عودت ایله مأمور وبعد الوصول
قپو اراسنده حبس اولنوب مالکی طرف میریدن اخذ ایله محسور
اولدی • سنهٔ مزبوره رمضاننده حلیله سی بیکجان سلطان شفاعتیله
جرایمی عفو اولنوب صیدبروت منصبی احسان اولندی • آندن شام
دار السلامه ارسال اولنوب بعده بوغاز حصار محافظه سی سپارش
اولندی • آندن ثانیا رکاب قائممقامی

دفتردار علی پاشا بیقلی مصطفی پاشا یرینه صدر اعظم اولوب
دولت احمدیه بونکله ختم اولدی

مشایخ اسلام

١٠٣ سنه ابو سعید زاده فیض الله افندی جلوسده شیخ الاسلام بولنوب صکره عزل اولندی فی جمادی الآخر
١٠٣ سنه ثانیا علی افندی نصب اولنوب قرق کونی تجاوز ایتدکده فوت اولدی فی شعبان
١٠٥ سنه ثانیا ابو سعید زاده فیض الله افندی نصب اولنوب عزل اولندی فی ذی القعده
محمد صادق افندی حضرتلری نصب اولنوب بونلرله دولت احمدیه آخر اولدی •

صدر روم

١٠٣ سنه یحیی افندی حضرتلری جلوس همایونده صدر بولنوب بعده عزل اولندی فی محرم
١٠٤ سنه ارزنجانی السید علی افندی اناطولیدن رومه نقل اولنوب عزل اولندی فی شعبان
نقیب الاشراف بیقجی زاده السید علی افندی حضرتلری صدر روم اولوب
١٠٥ سنه نقابتله جمع ایتدکدنصکره عزل اولندی فی ربیع الاول
١٠٥ سنه ثانیا یحیی افندی حضرتلری نصب اولنوب بعده عزل اولندی فی شوال
سابقا امام شهریاری اولان محمد افندی حضرتلری تکرار ایدوب زمانلرنده جلوس واقع اولدی

صدر اناطولی

ارزنجانی

ارزنجانی السید علی افندی استانبولدن اناطولی یه نقل اولنوب
١٠٣ سنه جلوسدنصکره رومه نقل اولندی فی محرم
١٠٤ سنه خواجه زاده السید عثمان افندی قاضیعسکر اولوب بعده عزل اولندی فی محرم
١٠٤ سنه شعبان زاده محمد افندی صدر اولوب فوت اولدی فی ربیع الاول
١٠٤ سنه آق محمود افندی حضرتلری صدره تشریف ایدوب بعده تقاعد بیوردیلر فی شعبان
١٠٥ سنه محمد صادق افندی حضرتلری مصردن معزولا صدره تشریف ایدوب بعده رومه نقل اولندی فی شوال
قاری زاده السید ابو الفضل محمد افندی قاضیعسکر نصب اولنوب زمانلرنده جلوس واقع اولدی

قضاة قسطنطنیه

١٠٣ سنه اعرج زاده عبد الله افندی جلوس احمد خانیده قاضی بلد بولنوب بعده عزل اولندی فی صفر
١٠٣ سنه شارح ملتقی السید محمد افندی قاضی استانبول نصب اولنوب بعده عزل اولندی فی جمادی الآخر
١٠٣ سنه مصطفی افندی قاضی بلد نصب اولنوب بعده عزل اولندی فی شوال
١٠٤ سنه اولیا محمد افندی استانبول قاضیسی اولوب بعده عزل اولندی فی رجب
١٠٥ سنه توفیقی زاده افندی حضرتلری نصب اولنوب عزل اولندی فی محرم
١٠٥ سنه جعفر زاده شیخ محمد افندی قاضی نصب اولنوب بعده عزل اولندی فی شعبان
دباغ زاده افندی ملازمی عبد الله افندی قاضی بلد بولنوب دولت احمدیه بونلرله ختم اولدی

ستایش اول غنی ستاره که انکشت قلم رزن حکایت نویس اذن خداوندکاران
انعامله بوستان دربوستان صحایفده نهال نهال نوین رسته بار آور سوزین
کلمات شامل البرکات کهر بار اولوب عرض کردهٔ نظاره صورت اختتامده جلوه کر
اولمغین اوراق سیم تار سطور سرو طرازله کشت نمای اشارت اتمام و صحایف
جدول کشیده دست کردشکار اوراق ختم استیاقله وایه دار پوشیده کفت
اولمغله خمیازه کش اختتام اولوب واجزای کتاب دخی شیرازه بسته مواصلت
اولوب کردن کوبکیره دست انداز الفت اولمق داعیه سیله صدعرض بر بستکی
واستعظام ایتدکده خاطر مشغله دشمنه دخی بو کلزمینده سجاده فرش اقامت اولوب
یکدو روز ساحه کرد استراحت اولدقده نظم

• قلم اینجا رسید وسر بشکست • قلم دیکری بدستم هست •

مواسنجه بند پای افکن رکاب عزیمت اولوب منقادا مباشرت اولنان
تحریرده رقم زدهٔ خامهٔ اعجوبه زای اولان وقایع بو صحیفهٔ عناده تمام اولوب
تنظیم تفصیل وقایع دیکر صحایف دیکرده نوشته اولمق اوزره مباشرت اولندی
تا مولدر که نکته اندازان اخوان بصیرت نواز قرین خطا اولان جای بر لیشان
نامه واذا مروا باللغو مروا کراما مخوای رعناسی اوزره سبکسار حکایت عفوله

نگاه ایدوب دامن ستر له پوشیده بیوره لر زیرا دست برآورده عاجزانه بو بابه
سراپا نارسیده قیلنوب ممکن اولدیغی مرتبه استجاره متعلق اولان اشباه پرسش
واستفسار ونشانده خاطر اولندقده هن لا برقرار اولنمق سیاقنده صحیفه گرد
تبییض اولنمشدر • لاسیما سالهای دیرینه گذشت ماضیه ده بو فقیر محتاج فن مشکل
برابر تاریخله کرم الغت اولیوب سائر فنون مشهوره ومتداوله ایله اوقات گذار
ایکن ملجأ حاجتمندان عالم مودت کرده مستمندان بنی آدم • دریای شکرین
سرج فضل وحکم مرام‌بخشای طلبکاران خاطرنواز کهتران • خواجه شهنشاهی
افندیمز السید فیض الله افندی جنابری لازالت شمس دولته عن برج البقاء •
وما برح ضیاء شوکته عن خط الاستواء • جعل الله انوار احسانه لامعة ونکهة
ازهار نواله شاملة • وجعل الرفق فی کل آن رفیقه • وشفقته فی کل وقت شفیعه •
قبلندن مأمور اولدقده بالکلیه تهی دست بولوب گشت وگذار کار اقالیم درشت
اولمق سیاقنده ایکن بیمن توجه عالیلریله مأموربه قدر ما امکن ساحه اتمامده
جلوه گر اولوب شکسته بسته کرده دست خطا پیوسته بو وجهله وزره صورت
پذیر اولدی • مأمولدر که مکارم عالمشمولرینه معایبین پوشیده قیلوب مصراع
هر عیب که سلطان بپسندد هنرست • اداسنجه بو مسوده هنر قبوللری
سببیله سفید روی ومقبول • ونگاه تحسینه موصول اوله بیت

• یارب سزاوار کرم کن اورا • مستغرق انواع نعم کن اورا •
همیشه بوی دولت بزمکده عنبرفشان اولسون • وجودک زینت افزای گلستان جهان اولسون •
طلبکاران مقصد بو سن امانکله کام آلسون • سنکله محنت آباد فلک باغ جنان اولسون •
در دولتمداریکده توجه کار سوی گل • هزارین بوستانک بلبل گبی با صد فغان اولسون •
نه گونه کام اولورسه زاده طبع هنرآیین • سوی مقصوده توفیق یکی خوش عنان اولسون •

بو در هر دم دعاسی بو حسیبک عزت ودولتله
صبای مشکسا زیر کره رخش کامران اولسون •

تمام اولدی چون بو کتاب نجیب تاریخ درآغوش کام اولدی وصل حبیب •
کلک اختتامینه تاریخ تام
بو لفظیله وشدی ختمًا لطیب •

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور براغب
وکفی علیم ١١٧٥

[١٣١٠] الرَّقْم الحَمِيدِيّ : ١٠١٠ . عثماني

عنوان المخطوط : حدائق الحقائق في تكملة الشقائق (ج : ١)(١) .

المؤلف : محمد (عطاء الله) بن يحيى بن بير على بن نصوح ، عطائي ، نوعي زاده ت ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٣+٥+٧ ، الورقة ٢٣٦ × ١٣١ ـ ١٧٥ × ٠٧٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، نسيم عنبر شميم حمد وثنا ، كشايندهء شقايق تقديس خدا تبارك شانه وتعالى ، قلنوركه ﴿ ٱلرَّحۡمَـٰنُ ۞ عَلَّمَ ٱلۡقُرۡءَانَ ﴾(٣) ، عنوان منشور احساني در ، وسلسال زلال سكر نعما ، طرازندهء حدائق تمجيد جناب كبريا ، تكاثر آلاؤه وتوإلى اولنوركه . . . أما بعد بو حقير شكسته ضمير دلداده . عطاء الله بن يحيى المعروف بنوعي زاده ، مطالعهء كتب تواريخ وسير مائل ، وملاحظة نوادر آثار

---

(١) HAKAYIKU'l- HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş- ŞAKAYIK .

قال حاجي خليفة : « ثم جاء المولى عطاء الله بن يحيى المعروف : بنوعي زاده ، فأخذ ما في الأذيال والتذاكر من تراجم العلماء والمشايخ ، وبدأ من آخر : (الشقائق) ، وأجال اليراعة في تراجم الأعيان بالبلاغة والبراعة ، في سبع طبقات من طبقات السلاطين ، كل واحدة منها : في مجلد ، فما شذ من قلمه نادرة من النوادر ولا نكتة من النكت ، فصار تاريخاً كاملاً في أحوال العلماء ، وسلاطين زمانهم ، في سبع مجلدات ، لم يؤلف مثله في الروم ، واقتفى أثر المجدي ، وجعل كتابه ذيلاً على ترجمته ، وسماه : (حدائق الحقائق في تكملة الشقائق ؛ طبع في إستانبول سنة ١٢٦٨ هـ / ١٨٥١م ، وبالتصوير سنة ١٩٨٩م) ولما توفي سنة ١٠٤٤ هـ ، بقي كتابه هناك ولم يكمل الطبقة المرادية الرابعة . (والمقصود بالمرادية : طبقة أعلام عهد أمير المؤمنين السلطان مراد الثالث ابن أمير المؤمنين السلطان سليم الثاني ابن أمير المؤمنين السلطان سليمان القانوني) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٥٧ .

(٢) NEV'İZADE ATAULLAH b. YAHYA .

نوعي زاده (٩٩١ ـ ١٠٤٤ هـ = ١٥٨٣ ـ ١٦٣٥ م) : مؤرخ تركي ، له معرفة بالأدب العربي وفقه الحنفية . كان قاضياً بمنستر ، ثم بأسكوب (من بلاد الروم إيلي) وصنف (القول الحسن في جواب : القول لمن ؟) في فروع الفقه الحنفي ، أكمله سنة ١٠٣٨هـ ، طبع في القاهرة سنة ١٨٥٩م و(الفتاوى العطائية خ) في أوقاف بغداد و(ذيل الشقائق النعمانية ط) بالتركية ، سماه (حدائق الحقائق في تكملة الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية) في التراجم ، أخذ عنه المحبي كثيراً ، واستفدت منه (انظر في المصادر : عطائي) وله بالتركية كتب أخرى ، منها (ديوان شعر) ، وخمسة عطائي ، ومنظوم مثنوي .

انظر : خلاصة الأثر : ٤/ ٢٦٣ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٠٥٨ و١٣٦٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢٧٧ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ١٤١ . ومعجم المؤلفين : ٦/ ٢٨٤ . ومعجم المطبوعات : ٢/ ١٣٣٤ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٩٥ .

(٣) سورة الرحمـٰن ، الآية : ١ ـ ٢ .

وعبر . . . بر وردة حديقة ايجادي ، ونقش تازه طرح خامهء بهزاد نهادى اولان : شقايق نعمانية كه اول دولت عثمانية دن . . . عاشق جلبي مرحوم ، أول شقايق حدائق طرزي . . . وأواسط دولت سليمية يه منتهى . . . بعده فضلاء مواليدن علي أفندي خدمتلري عاشق جلبي يازدقلرين تكرير وأوائل دولت مرادية إيصال ايدنجه نو سفر دار السلام اولان علما عظام حريري يانه تحرير ايليوب عبارات . . . ورسمي إيله منصوص در : حدائق الحقايق في تكملة القايق ، رسمي إيله مُسمّى ، وهزار اسم جقر بر مُعَمّى اولدى . . .

آخره : . . . ثانيا محرم سنة ٩٨٨ هـ ، فريدون بك (١) ، فوت اولوب بويالي ثالثا في صفر سنة ٩٩١ هـ بويال وزير محمد چلَبِي نشانجي شدّ سنة ٩٩٧ هـ .

ملاحظات : مخطوطةٌ خزائنية نفيسة جداً مُسْتَكْتَبَةٌ في مجلدين هـٰذا والذي يليه ؛ لمكتبة راغب باشا . يوجد في أولها فهرس مجدول في صفحات عديدة ، **الوضع العام** : **الناسخ** : مصطفى بن حسين . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٦٥ هـ/ ١٧٥١م . خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى والأخيرة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش عناوين جانبية ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ١٢٣٠٦ .

---

(١) FERİDUN BEĞ AHMED el- İSLAMBULİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٥٢١/ مكرر .

RAGIP PAŞA - 1010
ESER ADI:HAKAYIKU'l-HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş-ŞAKAYIK

MÜELLİFİ: NEV'İZADE ATAULLAH b. YAHYA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1165/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1751/11/20

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 7+5+393 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 236*131-175*076 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

نسیم عنبر شمیم حمد و ثنا کشاینده شقایق تقدیس خدا تبارک
شانه و تعالی قلنورکه الرحمن علم القران عنوان منشور احسانی در
و سلسال زلال شکر نعما طرازندهٔ حدایق تمجید جناب کبریا
تکاثر آلاوه و توالی اولنورکه خلق الانسان علمه البیان سرنامهٔ
تکریم بی پایانی در و گلدستهٔ صلوة و سلام اشرف انبیاء عظام
حضرتلرینک چاروب ساحه اجلالیدرکه علماء امتی کانبیاء
بنی اسرائیل سرافراز وراثت اولان طائفهٔ علیه یه درج
التاج تبجیل در و نخل نوبستهٔ تحیات درود مسکی الختام
آل و اصحاب کرام خدمتلرینک پیرایهٔ پیشگاه اقبالیدرکه
اصحابی کالنجوم بایهم اقتدیتم اهتدیتم بربینهٔ اناقهٔ کوهر طرازی
اکلیل در صلی الله علیه و علی آله و اصحابه ما تغیر السماء العصیر
المزن و اصحابه اما بعد بو حقیر شکسته ضمیر دلداده
عطاء الله بن یحیی المعروف بنوعی زاده مطالعهٔ کتب
تواریخ و سیره مائل و ملاحظهٔ نوادر اثار و عبره شیفته دل

اولوب

اولوب علی الخصوص قصص انبیا و مناقب اولیا متضمن
اولدوغی اخبار و اسمار که تاج المآثر اهل اثر و سیر علما
و تواریخ شعرا افاده قلدیغی نوادر کوهر عیارکه سلک لآل
کردن فضل و هنردر مشغلهٔ علوم نافعه دن فارغ اولدقچه
نظرگاه اختبارم و مثوای الاهم فالاهم اوزره جولانگه
ادهم عین اعتبارم ایدی قرینهٔ حال بعض اجلهٔ کرام که
رجاسی محض فرمان و فرمانی واجب الاذعان ایدی جامع
اوراق پریشانی شرف خطابه ارزانی کوروب بوکونه کهرپاش
کاسه گوش قبول و رشته کش کلام دری النظام بدیع
المدلول اولدیکه علماء عرب و عجم مانند در منظم سلک
تحریره چکلوب ماء الحیوة تعبیر دلپذیر ایله هر بری زنده نام
و شکر ریزی قناد خامه ایله زبانزد خواص و عوام در بو جملهدن
علماء روم که نقشبند پرند علوم و حکاک جواهر منطوق و مفهوم
روزنامهٔ احوال فرخنده مآللری معلوم و گوهر ذات زیبنده
سماتلری زینت افزا اولدوغی طبقات برموجب فرموده
و رفعنا بعضهم فوق بعض درجات صحائف آثاره مرسوم
اولمیوب رجال هر دولت تلک امة قد خلت اجمالنده قالمغله
و عقد الجمان اخبار سلف منقطع و تلف اولمق جادهٔ انصافدن
دور و بو مقوله صدور متوارئ کنج قبور اولدقده هر برینک
عهد و آوانی و نام و نشانی مانند عهدنامه بلده مدفون اولوب
تفصیل صفحات احوالی لوح مزاره مقصور اولمق سمت اعتدالدن
مهجور در باخصوص منافع علم تاریخ عین عبرت اهل خبرته
عیان و مفاد عند ذکر الصالحین تنزل الرحمة معلوم عالمیاندر
روا بودرکه بر وهٔ مشعشع تار نور بصری ایله بعض احوالنی
احاطه قلدوغك و دستیارئ سامعه ایله گلچین حدیقهٔ احوالنی

عهدنامهٔ مسطور کبی جهانده رخنه نما اولوب صح

RAGIP
Sayı 883

اولدوغنک علمانک کلک مانی رسم معانی نگاریله صورت حاللرین
تصویر ومراتب مناصب عالیه یه اعتلالرین سطور رستم نهاد ایله
تعبیر ایدوب صفحات مرآت نظیرده اشراقات ضمیر مهر تنویر ایله
جایگیر اولان لمعات لایجاتی عکس انداز پیشگاه صغیر وکبیر
ایده سن دیوب دست رجایی کمر همته بر وجهله بند وساعد
تمنایی گردن استطاعته بر مرتبه پیوند ایلدی که توسیط
میانجی اعتذار ایله اندن خلاصه مجال محال وبسط بساط التعلل
بیشمار ایله کناره چکلمک منسلب الاحتمال اولوب ناچار
اسعاف مأمولنه مساعده وجواب مسئولنه همت عاجزانه ایله
معاهده اولندی پس بو بابده تألیف اولنان اسفارکه اسفار
شب مستودات نوادر واسمار ور مطالعه طلایع سطور وصفایح
صحائف فائض النور اثناسنده اولا طاشکپری زاده افندینک
پرورده حدیقهٔ ایجادی ونقش تازه طرح خامهٔ بهزاد
نهادی اولان شقایق نعمانیه که اول دولت عثمانیه دن
اواخر سلطنت سلیمانیه یه کلنجه وفیات اعیان علمایی مرتبهٔ
لایقه سنده اثبات وفاصلهٔ الواح اوراق ایله تعیین طبقات
ایدوب **شعر** کشیده از خط الف چون بر شقایق • له نی کل یوم
الف عاشق **نثر** مضمونی اوزره اثر خاص ومحبوب القلوب
عوام وخواص اولمشدر بعده قضاة ستوده صفات رومدن
عاشق چلبی مرحوم اول شقایق حدایق طرازی مانند لاله
پروازی الی فاتله تذییل واواسط دولت سلیمیه یه منتهی
اولنجه انتقال ایدن علمانک احوالنی تفصیل ایدوب مانند
ساده شعر عاشقانه الفاظ رومیانه ایله انشا ومیانه
ایتمشدر بعده فضلاء موالیدن علی افندی خدمتدری عاشق
چلبی یازدقدرین تکریر واوائل دولت مرادیه یه ایصال ایدنجه

نوسفر

جلوه ساز
اولان
٤

نوسفر دار السلام اولان علماء عظامی حریری بیانه تحریر
ایلیوب عبارات شریفه ایله تشریف دوزنی قامت استیهال
اشراف واسدال ذیل بلاغتله ستر عیوب اسلاف ایتمشدر
الحق حد بردهٔ تاج التراجم ورشک انداز حیص بیص
کشاجم اولوب زمزمهٔ نای خامه ایله خموشان خوابانیده یه
راحت بخشا ومانند بلبل دستان سرا اغصان سطوردن
نغمه پیرا اولمغله نامدین احیا وتأثیر نفخ صور وانفاس
مسیحا ایتمکن لسان الحال اهل مقال بو مضمونله گویا در **شعر**
ورقاء قد غنت علی العیدان • سحراً تسبح اطیب الالحان •
والطیب انفاس بدت من شجوها • شق القمیص شقایق النعمان •
نثر بعده بعض اماثل دخی بونلره اقتدا وهر بری آخرک
منتهی اولدوغی مرتبه دن ابتدا ایلیوب ضبط تواریخ علماء
اعلام ایچون شکوفه ریز شماریخ دوحهٔ اقلام اولمغین بک
اون سنه سی حدوده کلنجه کلوب کچن ارباب طریقک نخبهٔ
احوالی رقمزدهٔ بنان بیان وکشیدهٔ سلک تحقیق وعیان
اولمشدر لکن مجموعهٔ خاطر جامع الحروف کبی پریشان
واکثر مشاهیر علما اسماللری ایله بی نام ونشان اولدوغی
سنجیدهٔ عیار اعتبار ورسیدهٔ محک اختیار اولدقده جمله نک
احوالنه متکفل بر سفر جامع وتاریخ کامل یازلمیوب بک اون
تاریخندن الی هذا الآن خرامان روضهٔ رضوان اولنلر خود
بالکلیه کنجیدهٔ کنج نسیان اولمغله شقایق نعمانیه نهایت بولدوغی
طقوز یوز التمش بش سنه سندن بک قرق ایکی سال فرخنده
فالنه کلنجه که تاریخ تحریر در خوابناک سایهٔ ابر رحمت اولان علمانک
احوالندن مدارس عالیه کردون قباب صدر پیرا اولنلر بابنده
بلکه صورت حزین بواب ایله سامعهٔ اعتباره **شعر**

صاحبی امیرزاده و بیانی و لطفی بکزاده
مخدوم ویسی زاده و اسکی صحری
چلبی و خسرو زاده و ذیل بایزیده
عبد الحلیم افندی دخی بر تاج تراجمه
خیلی رونق ویرمشدر

حریفان باده ها خوردند و رفتند، تهی خمخانه‌ها کردند و رفتند،
نثر مضمونن استماع قیلدقچه اول قدح نوشان مجالس انس
سرگرم رحیق تحقیق علم و عرفان و غلغل انداز قباب فلک
جناب تحقیق و ایقان اولوب طاق گردونه کاسهٔ سرنگون
آسد قدره نه وجهله غنودهٔ جلباب راحت اولدقلرین بیان
و پابندان همت والایله گنبد والیواخورنق نشانی فلک
الافلاکه پیوسته اولان دیوانخانه‌لرک تیغ کهسار سقف
والاسی شکست و پشت کرکاه باب عالیسی زمین پیوست
اولوب زبان حال ویرانه بوم آشیانه‌سی کاخ صماخ ارباب
انظاره شعر سو سرورلرکه طاغلر کبی باش اگردی افلاکه،
یاتورلر شمدی پیست اولمش نه تیغ و نه کمر پیدا، نثر
مفهومن افهام و املاع ایلدکچه اول حریرپوشان محافل قدس
کارفرمای صدر صفهٔ بارده داد و ستد پیرای مسند اعتبار
اولوب دوستکانی بزم زندگانینک دین کوستردکده هنگام
فرمانگذاریدن نه کونه بیورروب نه یوزدن آسودهٔ ظل چنار
رحمت اولدقلرین آیینهٔ عالمنمای تعبیرده عیان ایلمک عهدهٔ در
عامل خامه و تحمیل کردن سطور مشکین شمامه قلنوب نفعی
عام و زبانزد خواص و عوام اولمغیچون تذکرة الشعرا و تواریخ
آل عثمان یازلمره اقتدا اولنوب لباس بی التباس تعبیره
لسان ترکی ایله معلم و مطرز و بو نوعروس منصهٔ خیال ملایم
و مألوف طبع اولان قماش کارخانهٔ روم ایله تزیین و مجهز
اولمق مناسب کوریلوب زمزمه‌نای قلم اول نوای عربانه آهنگ
و پردهٔ حجازی نسیج نازکانه‌یه طراز ندم پرنیان خو و رنگ
اولدی و مضمون منظومهٔ بی مثال پیش نهاد صورتگر کلک
بدیع التمثال قیلندی المحرر یازدیار هب زبان ترکیده ما

منقبتخوان

منقبتخوان روم اولان علما، لفظ تازی لسان رومیده، خط
کوفی و کلک نسخ املا، هر نه دکلو مقلد اولسه کشی، اوله مانند
طوطی کویا، غیر معهود در بو مجلسده، عربانه نوای نابرجا
بزده یارانه همزبان اوللم، هر مقامک مقالی وار زیرا، نثر
بو غنیمته قرار و کشمکش اوتار دغدغه‌یه فیصل کار ویرلدکده
صکره ممکن اولدقچه افادهٔ معناده حسن ادا و سهل الاخذ
و گران بها جواهر الفاظ آشنا انتقاد و اختیار اولنوب ع
آب روان ایچنده یاتور لعل پاره وار نثر کوهر مکنون مضمون
بی تکلف آشکار اولمغیچون انتخاب الفاظ سلاست شعار قیلندی
المحرر حائلمی اولور صو کبی لفظ شفاف، معنای تری بدل
رنکینه، سیرایتسه بو انفاس بلاغت اثری، غرق عرق حجاب
اولور آیینه، نثر الحاله هذه وجوه قضاتدن ادرنه‌لی مجدی
چلبی مرحوم یازدیغی ترجمهٔ شقایق اصل اولوب هر فصلی
مانند ضمیمهٔ مستزاد و زیاده اعداد اکا واصل اولنمق اوزره
تحریک کلک بدایع نگار و اعمال طبع جواهرنثار اولندی المحرره
اولدی رونق طراز بزم سخن، ذیلله اول کتاب بی همتا،
کیردی دیبا الحکک ایله مکر، رقعهٔ به دلبر سمن سیما،
نثر پس انکاه بو فصوص الحکم که کمینه‌دن تعبیر ایله مستحکمدر
ورثهٔ انبیا صلوات الله علیهم بعد نبینا مشارب شریفه‌لری
بیانینه مخصوص و هر برینک طریق علم و دینده مجاهده‌سی
راه و رسمی ایله منصوص در حدائق الحقائق فی تکملة الشقایق
اسمی ایله مسمی و بو اسم حقیر بر معما اولدی امید در که شقایق
کبی زیب طاق طاقیهٔ اشتهار و رونق افروز دست
و دستار اهل اعتبار اوله المحرره اومرین کیم اوله شایان قبول،
اثر خامهٔ اعجاز نما، یا کزمایهٔ عزت بو یتیر، ذیلمه دوشدی

شقوق الشقایق

بودکلو علما **تنبیه** بو کارخانهٔ مربع طرح ملمع سطح مهندسانه
بساط بسط کلام واوانئ توریه وایهام ایله وقف علمای
اعلام قلنوب دفتین کتابدن ایکی مصراع باب ترتیب
اولندیکه زنهار شرط واقف زمرهٔ عوامه یول ویرمیه و بو
نگارخانه مجلا زمین مطلا زمان شاهانه سنبدار خطوط مشکین
واشجار پر ثمار رنگین ایله مخصوص عرفاء کرام اولوب جدول
حلکاریدن چار دیوار ایله تحدید قلندیکه تهدید دورباش
خامه ایله حرم محترمنه جاهل ونادان گیرمیه **المحرره** لایق بوکیم
بو روضهٔ دار القرار خلد ، ارباب علمه مسکن اوله غیر گیرمیه ،
نادان دیو وش وهم مار خامه دن ، گیرمک مراد ایدرسه
دعام اولکه ایرمیه ، **خصیصه کتاب** معلوم اوله که خلال
تراجم رجالده ارباب مناصبک تاریخ نصبلری تعیین وخلف
وسلفلری تبیین اولنوب بیچه وقایع سنیه تحقیق وقانون نامهٔ
اهل طریق اولدوغندن ماعدا چوق کتب تواریخ وسیرده عمدهٔ
مصالح وثوق واعتماده صالح اولمقدر وقایعی ایله ضبطنه
اهتمام وتحقیقنه تحریک خامهٔ نافله ارقام قلندی وترتیب واضع
الاصله تابع اولوب طبقات دولت شاهان ایله تبویب
وهر طبقه تاریخ انتقال اصحاب تراجم اوزره ترتیب اولندی
نادره فی علم التاریخ لامیة العجم شارحی صفدی بوگونه عنبر سوز
مجمرهٔ تحقیق وصفابخش شامهٔ تصدیق اولمشدرکه بعض خلفاء
عباسیه زماننده یهود خیبر بر عهدنامهٔ مزور ابراز ایلیوب حضرت
ختم الرسل صلی الله علیه وسلم خاتم شریفی ایله معلم ومعاویه بن
سفیان وسعد بن معاذ رضی الله عنهما شهادتلری ایله قرین
امضا اولدوغن ادعا ایلدکلرنده خطیب بغدادی که فن حدیث
وسیرده فرید روزگار وکعب الاخبار علم اخبار ایدی تزویرنه حکم

بیچه وقایع سنیه
تحقیقی
١٤
وقانوننامهٔ مراتب
اهل طریق

ایلیوب معاویه فتح مکه دن صکره عمامهٔ اسلام ایله سرافراز
اولدوغن وسعد فتح خیبردن ایکی سنه مقدم یوم سبی قریظه ده
اداء فریضهٔ دین واجب الافراز قلندیغن تصحیح ایتدکده
بوگونه علم افراز مدعی اولمشدرکه فن جلیل تواریخک بوندن
غیری فائده سی اولمیه ختم وقایع ایام یعنی هنگام روز
قیامه دک عنوان صحیفهٔ مباهات اولمغه کافیدر **تذنیب**
عیب پوش ارباب هنر اولان کرام اهل نظره خفی دکلدرکه
صحائف پر لطائف تواریخ وسیری دستیارئ مصقلهٔ خامه ایله
مجلای مجلای صور آثار وعبر قلان استاد مانی نقش بهزاد
قلم خاکریزئ متخیله ایله تصویر ایتدوکی نقش دلکشه حلی بند
لوازم منشیانه اولمق التزام ایلیه شذور الذهب تکلفات
وصافانه ایله عقد جواهر انتظام قصه یه انضمام کلوب مقصود
اصلی بر طرف اولور مثلا مدارسک قبابن حبابه وادارهٔ
رحیق تحقیقی شرابنه تشبیه ایده رک تلاطم امواج توریه
وایهام ودرد در اغلاق وادائهٔ کلام رهزن مقصود ومرام
اولمق لازم گلور مرجودرکه جامع الحروف اولان فقیره
تهمت انشا ایله هر لفظک ردیفن وهر حرفک حریفن بولدرمق
تکلیفن ایلمیه لر ومن الله العنایه فی البدایة والنهایه **المحرره**
گورمز اهل سخن سوزده هیچ قافیه یی ، اولور چو جبهٔ تسبیح
فقرهٔ انشا ، سخن که منتظم اوله تکلفی نهدر ، مثال سبحهٔ هموار
لؤلؤی لالا ، **تتمه** بعد الاتمام رسم خزانهٔ خاقانی ایله موسوم
وگنج خسروانه گبی تمغای قبول سلطان کیانی رسوم ایله
مختوم اولمق رجاسنه دفترخانهٔ خاص شهنشاهی یه اهدا
وخدام خزانة الکتب پادشاهی پیشگاهنده مثال دست دعا
صفحهٔ ثنای حسن ادا قلندیکه بسر ارباب علم وعرفان

تتمه

رشتهٔ سمط سماط احسانی واصحاب تحقیق وایقان راتبه خوار
نعمت بی پایانی اولوب طاق باب دولتسرای کردون جنابی
محراب ارباب دنیا ودین وکعبهٔ درکاه عالمپناهی وجهة الاقبال
اصحاب یقین درنه پادشاه رخشنده آفتاب وتابنده ماه درکه
شعشعهٔ رکاب تابناکندن دیدهٔ انجم خیره ولمعهٔ پرتاب
تیغ برانی پاشنده نیر اعظم تیره شعلهٔ شمشیر مهابتندن درونهٔ
کارخانهٔ ایام کرم بلکه کردون رویین تن کردون وپنچهٔ
نریمان سپهر نرم شاهین جانشکار تهجم عقاب سطوتلری
ایله تذروه تعرضندن بری وطغرل کلوفشار پروانه صفت
زرناصیهٔ شمعهٔ خوف وخشیتلرینده اضحوکهٔ کبک دری
طومار منشور فائض النور عالیشانی قطع عرق ظلم وعدوانده
تیغ درمهٔ رستمدن نشانه ونوک خامهٔ عنبرشمامهٔ سهم منقاری
ناوک دوشاخهٔ تهمتن کبی دیدهٔ دوز اسفندیار زمانه
نعل رخش آفتاب درخش عنایتلرندن بو خاکدان تیره پرفروغ
وشهنامهٔ آثار جلیله لری مقابلنده هفتخوان رستم محض دروغ
سحاب فیضا فیض منن ونوالرندن ششدرهٔ کائنات خانهٔ
مسدس نشین کبی پرشهد مراد امواج قلزم دولت واقباللرندن
شبیکهٔ منظرهٔ رجا دام ماهی آرزوی فؤاد ایراد واصدار
کمیت مرام تحریک رکاب همتلرینه موقوف وتوسن
بدرام ایام ضبط لکام قهرلری ایله فرمان بر سکون ووقوف
صفای سینهٔ الهام سمیرلری رشکندن آینهٔ اسکندر رنکپذیر
وقندیل طبع وحی آشنالرندن جام جمشید حباب آسا
غرق عرق تشویر ضرب شمشیر
صولتلری ایله بیضهٔ مغفر عدو
پریشان وطائر عقلی

پرزنان

طغرل بازرا
کرچین
برقاچه

چاشنی تازیانه نوازش
ناوک
ی

اول دولت علیه اواخرینک وفیاتی درکه یکان یکان
کشیدهٔ سلک بیان ورسیدهٔ محل تحقیق وعیان اولور
المولی الفاضل ابو الخیر عصام الدین احمد بن مصطفی بن
خلیل الشهیر بطاشکپری زاده کابراعن کابر القا معالم
مآثریله جهر فنادن عابر اولان مقتدی الاعیان والاکابر
ونخبة اهل العصر والغابر مربی الشقایق النعمانیة فی علماء
الدول العثمانیة طاشکپری زاده افندی حضرتلری بدر
والد کثیر المحامدلری حلب قضاسندن متقاعد ایکن طقوز
یوز اوتوز بش سنه سنده مراقیٔ دار الخلودده متصاعد
اولمشدر ذات بدری المعالی احدی وتسعمائه ربیع الآخرینک
لیلهٔ بدرنده ماه جهانتاب کبی طالع وافق سعادتدن
لامع وساطع اولوب روزبروز استفاضهٔ انوار فضائل
وکمال واکتساب رأس المال مکارم خصال ایلیوب
علماء عصردن تحصیل علوم وتکمیل مبانی منطوق ومفهوم
ایتدکدن صکره دور سلطان سلیم قدیمده اناطولی صدارتنه

الطبقة العاشرة من دولة
القاهرة ودولة السلطان
سلیمان علیه الرحمة والغفران

نائل اولان سردفتر افاضل سیدی افندی خدمتلرندن ملازم
وطریق هدایت رفیق تدریسه عازم اولوب طقوز یوز اوتوز
بر رجبنده یکرمی بش آقچه ایله دیموقه ده اوروج پاشا مدرسه سنه
شرف بخشا اولمش ایدی اوتوز اوچ رجبنده اوتوزله استانبولده
حاجی حسن زاده مدرسه سنده متصدی افاده اولوب اوتوز
آلتی خلالنده قرق آقچه ایله اسکوبده اسحق بک مدرسه سنه
مدرس وپایندان تحقیق ایله بنیان متضعضع الارکان علمی
افاده یه مؤسس اولدیلر طقوز یوز قرق ایکی شوالنده
مثلی ایله قلندرخانه ده بسط خوان حقایق کستری وفیوضات
افاده لرن فقراء طلابه بخش قلندری ایلیوب سمند اقباللری
هر منزلده وقفهٔ عزلله استراحت ایتمشکن بو پایه ده نقله حرکت
ایتمشدی طقوز یوز قرق دورت ربیع الآخرنده پاشا
زاده یرینه مصطفی پاشای عتیق مدرسه سنده فرش سجادهٔ
تحقیق ایلدی قرق بش ذی القعده سنده واسع علیسی یرینه
اوج شرفه لی پایه سیله شرفات منار قدری عالی اولوب
قرق آلتی ربیع الآخرنده سلف سالفی یرینه صحن ثمانیه یه پای
همت قویوب اللی بر شوالنده عرب زاده عبد الباقی افندی
یرینه ادرنه بایزیدیه سنده محراب نشین وراتبهٔ علیه لری واصل
قرارگاه ستین اولمشدی اللی ایکی رمضاننده محشی سنان افندی
یرینه محروسه بروسه یه حاکم ورونق افزای محافل ومحاکم اولدیلر
اللی دورت رجبنده قره چلبی یرینه مدرسهٔ صحنله متقاعد
ومسندگاه حکومتلرینه عبد الرحمن افندی متصاعد اولدی
اللی سکز شوالنده امیر گیسودار یرینه استانبول قضاسنه
کوکبه بخش وکوکب اقباللری آفتاب درخش اولمشکن اوچ
سنه مرورندن صکره چشم جهان بینی رمده مبتلی وزخم

چشم ایام ایله مانند زخم خون مالا اولوب مثال پیر کنعان
در دنه ماه ایله پریشان وغربان عین سیلاب گهری
عووب سائله دن خون افشان ایکن نیر نور بصریسی تغرب
فی عین حمئة مضمونی اوزره غارب وآب چشمی چشمی
مانند گرداب غائر وغائب اولمغله تعاطی امور عامه دن
نارب اولوب منصب قضادن قضاء وطر ومطالعهٔ علوم
نظریه دن قطع نظر ایتدیلر احدی وستین وتسعمائه ذی
الحجه سنده بخاری مصطفی افندی جانشین مسند قضا وقائم
مقام حکم وامضا اولدی راتبهٔ مقرره امثاله گوشه گزین خمول
واداء وظائف عبادته مشغول ایکن طقوز یوز آلتمش سکز
رجبنک سلخنده واقع لیلهٔ اثنینده مرض باسور دمویدن
بسته دم وغوطه خور دریای عدم اولوب نور ایمان ایله
داخل دخمهٔ مزار وثانی اثنین اذ هما فی الغار فحواسندن
نمودار اولدی محروسهٔ قسطنطینیه محلاتندن عاشق پاشا
محله سنده واقع سید ولایت تربه سی جوارنده مدفون وجوهر
خاک پاکی دیوارهٔ جنت حوالی ایله محروس ومصوندر سن
شریفلری آلتمش سکز عددنه واصل واکثر اعمار امتی بین
ستین وسبعین دائره سنه داخل اولمش ایدی مرحوم مرقوم
عمدهٔ علماء روم بحر تیار علوم نقلیه نجم سیار فنون عقلیه
آفتاب جهانتاب عالم علم وعرفان غمام کثیر الانسجام وادئ
تحقیق وایقان فائض سرچشمهٔ نکات عربیه رائض خبایای
ومزایای ادبیه مجمع البحرین علم ومعرفت مطلع السعدین
نزاهت ونباهت صلابت واستقامتده رکن راسخ دیانت
وتقواده جبل شامخ مجموعهٔ مکارم اخلاق علامهٔ آفاقی ایدی
لطافت خط آبدارلری سبزه زار کاغدخانه گبی مطبوع ودلنشین

ومثال

ومثال خط لعل جانانه جانه یقین اولوب نوک خامه لری شعشعهٔ
آفتاب وشوشهٔ شهاب گبی روز وشب درکار وماء الحیوة
فیوضات مشرب عالیلری مانند نهر زنده رود دائم الادرار
ایدی خصایص کریمه لرندن درکه زمان تدریسلرنده هر سنه
بر تفسیر قاضی کتابت ایدوب ثمنی ایله لیالی رمضانده طلبهٔ
علمی دعوت ودانشمندانه ضیافت ایدرلر ایمش حالت
عاده دخی شجرهٔ پر ثمرهٔ افاده لری نشو ونماده اولوب ابکار
افکار علمیه بی پردهٔ عمادن منصهٔ ایجاده گتوررمدن خالی
دگلدر ایدی جمله دن بری اشهر آثار جلیله لری اولان شقایق
نعمانیه درکه طریقهٔ اعلا اوزره انشا ایتمشلر ایدی ایام تدریسلرنده
نشر عوار عنبر بار افاده لرندن شمهٔ شقایق آخرنده اولان اثر
خامهٔ مشکین شمامه لرندن واصل شامهٔ شعور اولدی شکر الله
سعیه الموفور مولانای مومی الیه اسبغ الله سجال رحمته
علیه علوم ظاهره یی اساتذهٔ کرام وجهابذهٔ فخامدن اخذ ایدوب
هر فنده سندی عالی ونائل عال العال مقاصد ومعالی اولدوغی
گبی سلسلهٔ علیهٔ نقشبندیه یه دخی یولندن انتساب واعیان
مشایخدن برینک فیض نظرن اکتساب ایلیوب قوت ریاضتله
کوه انداز سد وجود وهمت پیران طریقت ایله واصل سر منزل
مقصود اولمش ایدی عنعنهٔ ثقات رواتله منقولدر که بر دفعه
جناب کریملرینه انسلاخ کلی واقع اولوب قالب ناسوتیدن
انفصال ومجردات عالم لاهوته اتصال الویرمش ایدی
اول حالده وقت ظهر داخل اولوب اداء صلوة ایچون
توضی مراد ایلدکده تحریک بدنه قدرت وخروج وقت
صلوته دک تعقیب قالبه مکنت اولمیوب بعد العصر حالت
اولی یه عود ایلدم دیو بیورمشلر آثار جلیله لری بو منوال اوزره

رفع اولنوب یرینه وزیراعظم ابراهیم پاشا واردی بونلر دردولتده
وزیر اولوب بعده متقاعدا اولدی استانبول مقابلنده جامع
ومدرسه صاحبی درموره ده فوت اولدی فی سنه **سلیمان
پاشا** وزارت ایله بدونه گتدی **حاجی محمد پاشا** صوفی دخی درلر
صوفیه ده مدرسه سی وجامعی وار در معزولاً بدونه گوندریلوب
وفات ایتدی **ولی خسرو پاشا** قبرس وشروان فاتحی قره مصطفی
پاشانك برادری در قپوجیلر کتخداسی ودیاربکر وروم ایلی وحلب
بگلربگیسی اولدقدن صکره خادم سلیمان پاشا یرینه والی مصر اولدی
فی ۹۴۱ سنه بعده سلفی ابقا واعاده اولندی فی ۹۴۳ سنه وزیر ثانی
ایکن صدراعظم ایله چکشوب خنجر چکمکله عزل اولندی فی ۹۵۱ سنه
غایت مشهور اولمغین سوداغلبه ایدوب اول سنه فوت اولدی
ابراهیم پاشا متقاعدا فوت اولدی **حیدر پاشا** قپواغاسی ایکن
وزیر اولدی صکره سنجق بگی ایکن فوت اولدی استانبولده حمامی
ومدرسه سی وار در وزیر ثالث ایکن سلطان مصطفی نك قتلی گونی
رستم پاشا ایله معاً عزل اولنمشدر شوال ۹۶۰ سنه **خاتمهٔ دولتدی
اولان سکتوار سفرنده بولنان اعیاندر** وزیراعظم محمد پاشا خیرالدین
پاشا انتقالنده قپودان اولمشیدی فی ۹۵۶ سنه بعده وزیر اولوب
سمز علی پاشا یرینه صدراعظم اولدی ذی القعده ۹۷۲ سنه دولت
مرادیه ده فوت اولدی فی ۲۷ شعبان ۹۸۷ سنه وزیر ثانی
پرتو پاشا دولت سلیمیه ده طونه سرداری اولوب اهمالی ظاهر اولمغین
عزل اولندی فی ۹۷۹ سنه بعده فوت اولدی فی ۹۸۰ سنه آخر جمادی
الاولی وزیر ثالث زنماد پاشا شهزاده سلطان مرادی قرین آلمشیدی
سلطان بایزید حرمنده سرایی وار در مریضاً فوت اولدی فی ۹۸۲ سنه
سلطان سلیم خان ایله ادرنه دن کلور کن عزل اولنوب قپودان
پیاله پاشا وزیر یکیچری اغاسی علی اغا قپودان سنان اغا اغاسیاوش

اغا

تاریخ
مات رئیس الکتاب
۹۵۳

اغا حرمدن چقوب امیرآخور اولدی شوال ۹۷۵ سنه احمد پاشا وزیر
رابع رستم پاشا دامادی در محمد پاشا یرینه وزیراعظم اولوب
۹۸۷ سنه بعده فوت اولدی فی ۹۸۸ سنه مصطفی پاشا وزیر خامس
شمس پاشا برادری در حامد افندی صدر روم پرویز افندی
صدر اناطولی شمسی پاشا میرمیران روم ایلی محمود پاشا میرمیران
اناطولی

بعد العزل ایکی یوز بیك آقچه
خاصه متقاعد اولوب مصاحب
پادشاه اولدی اسکدارده جامع
وخیراتی وار در تذکرة الشعراده
مسطور در مات
یوم الاثنین
محرم ۹۸۸ سنه

علی پاشا کیلون علی پاشا درلر قره مصطفی پاشا یرینه والی مصر اولمشیدی
فی ۹۷۱ سنه بعد عزل اولنوب سکتوارده معزولا گتدی ۹۷۴ سنه قره
مصطفی پاشا میرمیران شام بعده وزیر ثانی وقائم مقام ایکن
فوت اولدی ۹۸۸ سنه فاتح شروان وقبرس در یمنه ومصره والی
اولمشدر وزارت احسان اولندی فی ۹۷۶ سنه تاریخ مصطفی چلبی
ابن قاضی زاده ع وزیرشه ربع مسکون ۹۷۶ مصطفی پاشا
سرحده داخل اولدقلرنده دلی ارسلان پاشا قتل اولنوب بودین
بگلربگلکی بونلره ویرلدی اوائل دولت مرادخانیده قتل اولندی
سنجاوکره ده خاتم ثانی در فی شعبان ۹۸۶ سنه سلیمان پاشا میر
میران قرامان محمد خان میرلواء کوستندیل عثمان شاه ابن اسکندر
پاشا میرلواء ترخاله مات فی ۹۷۵ سنه نشانجی محمد بك جد فقیر جلال
زاده مصطفی بك نشانجیلقدن معزول متفرقه باشی ایدی علی بك
رئیس میرلواء قوجه ایلی طونه دن پادشاه حضرتلرینك قایغن گچورمشیدی
استانبولده قلانلر شیخ الاسلام ابو السعود افندی اسکندر
پاشا شهری محافظه یه مأمور ایدی استانبول قاضیسی قاضی زاده
احمد افندی پیاله پاشا قپودان بحر پادشاه عالمپناه سکتوار سفرنده
ایکن بونلر دریایه چقدی ساقزی فتح ایلدی فی غرهٔ شوال ۹۷۴ سنه

درکاه عالی بگلربگیسی حسن پاشانك
[illegible] شهزاده سلیم خان [illegible]
فوت اولدی فی [illegible]
۹۷۱ سنه

تاریخ فتح رودس
تاریخ فتح سلیمان بن سلیم ۹۲۹
رمز فتح تمام ۹۲۹
فتح اسمر ۹۲۹
راقمت ۹۲۹

تاریخ فتح الانجاد
دیدی سلطان آلدی شتنبول بحر ۹۷۱

فتح سکتوار
فتح اولدی قلعه سکتوار ۹۷۴

ذو القعده ده اوغلی بغداد
سفرنده قزلباشدن
تاجوب کلمشدر

۱۰۵

بعده وزیر ثانی اولوب قپودانلق یکیچری اغاسی علی آغایه ویرلدی
فی سنه وزیر ایکن فوت اولدی فی ٩٧٨ سنه جزری زاده محمد چلبی
سلطان محمد عصرنده نشانجی اولمشدر اوغلی قاسم پاشا وزیر در
سلانیکده متقاعداً فوت اولمشدر صافی مخلصی ایله تذکره ده واردر
احمد چلبی التوقیعی فی الدولة البایزیدیه جعفر چلبی ابن تاجی بک
نصب فی ٩١٠ سنه ثم عزل ونصب عیسی پاشا ابراهیم پاشا ثانی ٩١٧ سنه
ثم اعید بعد خلعه المزبور فی ٩١٩ سنه نقل الی صدر اناطولی فی ٩٢٠ سنه
بعده وزیر ثالث اولوب فوت اولدی ٩٢٤ سنه ونصب خواجه زاده
محمد ثانیا فی ٩٢٠ سنه اماسیه لی محمد پاشا سلطان سلیمانک شهزاده
ایکن نشانجیسی اولمغین جلوسلرنده تقریر اولنمدی فی ٩٢٦ سنه
مات جلال زاده فی ٩٤١ سنه مخلصی نشانی در عزل اولنمشدر
سیولس پاشاسی ایکن فوت اولدی فی ٩٤٨ سنه بعده مرحوم محمد بک
جد فقیر فی ٩٦٤ سنه رمضان زاده فی ٩٦٥ سنه بعده مرحوم ثانیا
فی ٩٧٠ سنه تاریخ التکرار حسن جلال زاده ثانیا فی ٩٧٤ سنه مات
یرینه قره نشانجی فی ٩٨١ سنه فریدون بک ٤ رمضان ٩٨١ سنه معلم
زاده محمود چلبی محرم ٩٨٤ سنه قره نشانجی ثانیا ٤ صفر ٩٨٥ سنه حمزه بک
ذی الحجه ٩٩٠ سنه فریدون بک کوستندیل سنجاغندن ثانیا نشانجی
اولدی اواخر محرم ٩٨٩ سنه دیگر ٨٨٩ سنه مات یوم الاربعا ٢٢
صفر الخیر ٩٩١ سنه **بو دولت علیه ده قپودان اولنلر** احمد اغا
کمانکشدر اوق میداننده عظیم منزلی وار در توز قوپران منزللرینه
معادلدر بعده خیر الدین پاشا مات فی ٩٥٣ سنه تاریخ رئیس البحر
بعده محمد پاشا وزیر بجای خیر الدین پاشا بعده رستم پاشا برادری
سنان پاشا ع طالدی رحمت دکزینه قپودان ٩٦١ سنه بعده پیاله
پاشا وزیر ثانی اولوب فی ٩٧٥ سنه فوت اولدی ع چکمش اجل طوپین
تا که پیاله پاشا بعده علی پاشا یکیچری اغالغندن اولمشدر صنعتن

تاریخ
، ثابت
، ایلک کوک ستون چکدی پیاله
دیگر ، دشمن صنعتی آلدی قپودان
دیگر ، دشمن دیندن اولدی بیت
، نال الکافرون وخرات
جامع شریفی و حمام و خیرات قاسم پاشاده
[illegible] وار در [illegible] تربه‌سی
[illegible] مرقدی در

سفرنده

سفرنده شهید شد فی ٩٧٩ سنه بعده قلیج علی پاشا مات ٩٩٤ سنه بعده شهر
ابرهیم پاشا

بسم الله الرحمن الرحیم

**طبقهٔ یازدهم از طبقات الجلال سلاطین لازم الاجلال عثمانی
وتفصیل وفیات علماء دولت سلطان سلیم خان ثانی المولی
شمس الدین احمد** ترجمه سی سبق ایدن قرمانی محمد افندینک برادر
مهتری وعلعل ابدا ز اشتهار اخوین اولمدرینه باعث اولان صنو عزیز
بلند اختری در طقوز یوز اون حدودنده حضیض جدعدن اوج سعود
اقراتی وجوده صعود وورود ماء الحیوة زندگانی یه ورود ایلیوب
صیقل اجتهاد ایله شمشیر طبع جوهردارنی اصلاح وناوک نیزه‌تیز
نظر ونیزهٔ تیزکلک بدایع اثر ایله اعداد سلاح قلدقده آهنک
طریق سعادت رفیق ودور مجالس درس وتحقیق ایلیوب برادر ایله
معاً داخل دورهٔ حرکت وجفت طاق معلا رواق شهرتلری فرقدان
رفعت اولمشدی بنجه زمان استانبول قاضیسی ایکن سعدی افندی
خدمتلرنده اشتغال وشرف ملازمتلریله احراز اولین آمال ایدوب.

شمس الدین

ایاصوفیه جامعک اطرافنده بنا به ملاصق طولمه زمین اوزره خانلر
اولوب مرور ایامله جدران رفیع البنیانه خلل ویرمه‌سی حذرسی
معماران مهندس ایله معلوم عالمیان ومعروض پادشاه جهان
اولمغین اصحاب ابنیهٔ عالیه ثمان غالیه ایله اشترا و دلخواهینی
اعطا ایتمکله ارضا اولنلر قدلنصکره هدم اولنوب پاینده‌لرله احکام
بنا وایکی منارهٔ موزون ایله بانک نوبت پنجگاهی اعلا اولندی
معظمات آثار جلیله‌لری محروسهٔ ادرنه‌ده واقع اولمشدر اولا بر
تل رفیع اوزره دورت منارهٔ لو بر جامع شریف بنا ایتمشدر که
گویا قالب قبهٔ گردون یا خود عاشر قباب بی ستون اولوب
درون صفانمونی قنادیل روشنا واعلاق معلقات گرانبها ایله
ولقد زینا السماء الدنیا بمصابیح مضمون کریمندن نمونه‌نما در
اوج شرفه‌لو دورت عدد منارهٔ سنگین بنیاد ایله ارم ذات
العماد اولوب هر بری ارتفاع بی اندازه وقیاسله ستون قبهٔ چرخ
برین واساس قعر مماسله اوتاد الواح زمین در کمال نزاکتده تمثیل
دلبر نازک میان وغایت حسن ولطافتده نوردن سرو روان
ایکن هر شرفه‌یه مستقل راه واژدها کبی بری برینه پیچیده اوج
گذرگاه اولوب حقا که خدنگ افکار استادکامله شاهد عادل و برهان
اعجازه میل منزلدر شعر گردون رس اولسه همت شاهی عجب میدر
کوکلر بوزینه آچی ایله نردبان اولور نثر وجنبنده بر مدرسهٔ سپهر ارتفاع
که قباب فاعی اشرف بقاع در شعر گر آفتاب در آید بگنبدش
گوئی که درمیانهٔ فانوس شد شمس طیار نثر وبر دار الحدیث
فرخنده بنا که قبهٔ تابناکی مانند درون اهل صفا ع بخاریدن کلور
دگار حدیثی طالب معنی نثر وبر دار القرا که تعلیم علم تجوید وقرآت
قرآن مجید ایچون مهیادر وبر شفاخانه و دار الاطبا که شیخ رئیسی
همدم مسیحا وقباب جراحی سرپوش حقهٔ معجون برء الساعه ومیل

زرینی مبلغ ووافر وبر تابخانهٔ عالی رواق ومصطبهٔ گردون
طاق که در و دیوارنده ع وارد دنیا بر مسافرخانه در نثر بیننی
سیر ایدن دنیا بوندن عبارت یا خود اقالیم سبعه‌دن خارج
بر ولایت قیاس ایدر واوقاف ایچون اطرافنده ترتیب اولنان
دور و دکاکین ومنازل دلنشین حد مستقل شهر اولمغه کفایت
ایدر ع از هرچه قلم شرح کند افزون است نثر طقوز یوز یتمش سکز
سنه‌سنده اتمام اولنوب جهات ومناصبی مستحقینه انعام اولندی
مفتوح مفتاح تیغ همتلری اولان جزیرهٔ قبرسده خود احداث
ایدنکلری مساجد وجوامع ومدارس وصوامع وگونه گونه وجوه
خیرات دائره تعریف وتوصیفدن اوسع وابعد واخلاق کریمه‌لری
کبی لایحصی ولایعد در اشعار شریفه‌لرندندر ٭ لوای سینه‌ده
روح افزا اولور عشاقه بر دم وار، ولا نی کیبی نالان اولمه‌ده
برا اوزکه عالم وار ٭ طالبا سعی بلیغ ایت کوی یاره واری گور،
جانی جانانه ویروب ترک ایله بوغی واری گور، چشم دلبر خشمله
عشاقی قتل ایلر دمده، مرده‌لرا حیا ایدن لعل مسیح آثاری گور،
قند لعلک اوزره خط ایردیسه جانا غم یمه، صافی شربتدن اولور
چون شربت عنبر لذیذ ٭ عاشق صادقده دل بر در اولمیز یارا کبی،
هیچ بر تخت اوزره محکمی اوله حنکارا کبی ٭ حسن صورت خوشدر
اما کیم دل آلان آندر، جانک آتنز خطی یوق لازم اولان جانا بذر،
اولاد کرام ولی عهد سلطان مراد ولادتش ۹۸۰ سلطان محمد مات
بش نفر شهزاده شهید اسملری ۹۵۳ سلیمان، مصطفی، جهانگیر،
عبدالله، عثمان اسامی بنات اسمیخان سلطان محمد پاشایه
ویرلدی فی ذی الحجه ۹۶۹ سنه مات محمد پاشا فی شعبان ۹۸۷ سنه گوهر
خان سلطان پیاله پاشایه ویرلدی فی ذی الحجه ۹۶۹ سنه مات پیاله
پاشا فی ۹۷۸ سنه شاه سلطان حسن آغایه ویرلدی فی ذی الحجه ۹۶۹ سنه

حسن پاشا میرمیران مات ۹۷۱ بعده زال پاشایه ویرلدی زال پاشا
مات فی شعبان سنه ۹۸۹ فاطمه سلطان سیاوش پاشایه ویرلدی
مدرسه‌سی واردر اساتذهٔ کرام اول خواجه‌لری سیرک محیی الدین
مات فی ۹۴۷ بعده بخشی افندی الطویل مات ۹۵۰ جعفر افندی
مات ۹۵۴ شمس چلبی مات سنه ۹۵۵ مجموعی شقایقده مسطوردر
عطاالله افندی مات فی سنه ۹۷۹ وزیر اعظم اول دولتلرینک
آخر سلطنتلرینه دک محمد پاشادرکه خیرات جلیله و مناقب جزیله
ایله پادشاه وزاده شیخ الاسلام کذلک من اوله الی آخره
ابو السعود افندی مات فی جمادی الاولی سنه ۹۸۲ صدر روم
حامد افندی عزل سنه ۹۷۴ قاضی زاده احمد افندی عزل فی ذی الحجه
سنه ۹۷۴ معلم زاده احمد افندی عزل محرم سنه ۹۷۹ شیخی افندی
عزل فی محرم سنه ۹۸۱ عبد الرحمن افندی الی آخر دولته ثم عزل
فی سنه ۹۸۲ صدور اناطولی پرویز افندی عزل فی سنه ۹۷۴
معلم زاده افندی نقل الی الروم فی سنه ۹۷۴ حسن بک افندی عزل
فی سنه ۹۷۶ حبی ملاسی محمد افندی عزل فی سنه ۹۷۸ شیخی افندی نقل
الی الروم سنه ۹۷۹ قنالی زاده علی افندی مات سنه ۹۷۹ اخی زاده
محمد افندی عزل فی سنه ۹۸۱ معلول زاده نقیب محمد افندی الی آخر
دولته ثم عزل فی سنه ۹۸۲ قضاة دار السلطنه قاضی زاده افندی
نقل الی الروم فی سنه ۹۷۴ حسن بک نقل فی سنه ۹۷۴ حبی ملاسی نقل
فی سنه ۹۷۶ شاه افندی عزل فی سنه ۹۷۷ شیخی افندی نقل فی سنه ۹۷۸
قنالی زاده علی افندی نقل فی سنه ۹۷۹ حبی ملاسی ثانیا الی آخر دولته
ثم عزل فی ذی القعده فی سنه ۹۸۲ تم الکل

بسم الله الرحمن الرحیم

طبقهٔ دوازدهم از طبقات سلاطین آل عثمان دولت
سلطان مراد خان ابن سلیمان ثانی جالب شاهی جاودانی
و جهانگیر قاصی و دانی علیهم الرحمه والغفران ایام سعادت
انجام دولتلرنده دورهٔ جام حیاتی بشکین ختام اولان علماء
اعلام حضراتنک مناقب جلیله‌لریدرکه ذکر اولنور المولی
جعفر معلم شهزادهٔ پادشاه عالمپناه بلدهٔ مغنیسادن بیدار
وصاروخانی و مملکه قرین اشتهار اولمشیدی پوانه مجاهده و تحصیلنه
ابریز استعداد ایله علم درر جعفر کبی سکهٔ فضل و کمالله معلم اولوب
کوچه گردان مجالس درس و تحقیق و منازل پیمای محافل ارباب
طریق اولمغله قره چلبی خدمتلرینه واصل و طقوز یوز آلتمش بش
تاریخنده انتقال ایدنلر ملازمته نائل اولمشیدی بعض مدارسده
عقد مجالس ایدرک اوتوز آقچه ایله مغنیساده تکیه مدرسی اولمشیدی
طقوز یوز یتمش یدی سنه‌سی خلالنده لواء مغنیسایه سایهٔ اجلالی
پیرایه اولان ولی عهد سلطان سلیم خان مراد کریم حضرتلرینک
نهال آزادهٔ باغ اقبالی سلطان محمدک شرف خدمتی ایله اعزاز
و چلبی سلطان ایکن خواجه‌لک رتبه‌سی ایله سرافراز قلنمشیدی

شهزاده خواجه‌سی
جعفر افندی

طقوز یوز سکسن ایکی رمضاننده سلطان مراد خان مربع نشین
تخت آل عثمان اولدقده اصل شهزاده خواجه‌سی اولوب موهبت
پایه‌سی احسان وجلوس همایون لوازمنده دورت ملازمی الیمغله
منظور لطف بیکران قلندی سنهٔ مزبوره اواخرنده مبتلای شادبرکه
اولوب عازم نزهتگاه خلد برین وجعفر طیار روحی واصل اوج
علیین اولمشیدی یرینه حیدر افندی معلم شهزادهٔ عالیشان اولدی
مرحوم مزبور پیر معمر ومعمور صلاح وعفتده یکانه امانت ودیانتده
منفرد زمانه طریقهٔ نقشبندیه‌ده اصلاح نفس دیه اتمشیدی رحمه

طبیب الیاس زفانی

شجاع الدین الیاس القرامانی دیار قرامانذن بدید ونائل رتبهٔ
دانش ودید اولوب همت خضر هدایت عنان عنایتن سمت
تحصیل کماله مصروف وتکمیل آداب نفسه مائل ومشعوف قیلمغله
ایام شبابده وطن مألوفندن هجرت ومانند عقاب صید وشکار
اوج کمال ایچون وکر قدیمندن تحریک شهبال عزیمت ایلیوب
دار الملک استانبوله قدوم وطرف معارفی وجههٔ مطلوب ومروم
قلمشیدی الحالة هذه طبیب سلطانی اسحق چلبی خدمتنده فن
جلیل طبه اشتغال وسوق قسطنطنیه‌ده دکان آچوب اشربه
ومعاجین بیعی ایله تسویهٔ احوال اوزره ایکن سن کهولته واصل
ومانند شمع شباب آرا نور مشیب ایله راسی مشتعل اولدقدن صکره
صدر الافاده اخی زاده افندی مرحوم سلیمانیه‌ده پیری پاشا مدرسی
اولدقده ترک دستگاه طبابت ایلیوب حجرات مدرسه‌نک بریسنه
داخل وخدمت علیه‌لرنده علوم دینیه‌یه مشتغل اولمشیدی ازدواج
اولنورکه اهل وعیالنی تهیهٔ وجه معاش ایله ارضا وفراغ خاطر
ایله عزیمت صادقه‌لی امضا ایلیوب دستیاری سعی واجتهاد ایله
زمان قلیلده نائل مراد وحائز غایة الغایات مراتب استعداد اولمشیدی
بعض مشایخ کباره خدمت واستفاضه شرف صحبت ایتمکله مشرب

اهل فنادن حصه دار ومزرعهٔ آمالی حق شرب زلال حقیقتدن نمونه
خاطر بهشت آثار اولمغین باعث اذی ومن اولان مناصب
دنیویه‌دن کشیده دامن اولوب ادرارات سلطانیه‌دن
شیء یسیر ایله قانع وعلم ادیان وفن ابدان ایله خسته دلان وشکسته
مزاجان اولنده نافع اولمشیدی طقوز یوز سکسن ایکی ذی القعده‌سینده
شهید وعرصهٔ وجوددن ناپدید اولدی مولانای مرقوم جامع
اشتات علوم عالم وفاضل متشرع عابد وزاهد متورع علوم
عقلیه‌ده مشارک امثال فنون نقلیه‌ده واصل درجهٔ کمال
صنعتنک ادی وعرایس افکارک شوهری ایدی علم تفسیر وحدیثده
ماهر اولمغله اکثر ایام تفسیر قرآن کریم ایله مجلس افروز رشاد
ونقل احادیث شریفه ایله علم افراز رشاد عباد اولمق معتادی
ایدی اوائل حالنده مکسب حلالدن عیش فقیرانه ایله قناعت
ایدوب علم وعبادته متمحض وملازمت ابواب اکابردن معرض
ایکن مناسبت طبابت ایله وزیر کبیر محمد پاشا آستانه‌سنه انتساب
واول تقریبله اکتساب نعمت بیحساب ایلیوب اثناء جلوس
مرادخانیده وزارتدن معزول فرهاد پاشا مرض حبس البوله
مبتلی اولمغله مولانای مرقومه رعایت ایلیوب محمد پاشادن
زیاده مخصوص آستانهٔ دولت اولمشیدی اثناء مرضنده برمعجون
ویروب در حال ارتحال ایلدکده محمد پاشا سوسقی ایله تسمیمه
حمل اولنوب حلیلهٔ جلیله‌سی سلطان سلیمان شهزاده‌لرندن
سلطان مرادک کریمهٔ مکرمه‌سی هما سلطان پادشاه جهان آستانه‌سنه
بث شکوی ایتمکین مولانایی حبس وتفتیشه مبتلی ایتمشیدی
برائت ذمتی ظاهر اولدقده شیخ الاسلام ابو السعود افندی
شفاعتی ایله خلاص اولوب اول اثناده وزیر مرقومک توابعلرندن
بعض فدائیلر مرحومی صباح نمازنه کیدرکن برقاچ یرده جراحت

واول طریقه روبراه دار القرار ایدیلر خصوص قضیه معروض عتبهٔ علیه اولدقده وزیر متوفی نک آدملرندن آلتمش نفر کیمسه حبس اولنوب تعذیب ایله اقرار ایدنلردن برادری وکتخداسی ایله جمله طقسوز نفر اشرار سلخ ذی القعده ده بر دار اولنوب باقیلری بلاد ثلثه دن نفی اولندی سابقا رئیس الاطبا اولوب حالا آنا طولی صدارتندن متقاعد اولان صدر جلیل القدر موسی افندی حضرتلری کوهر کان وجودی و شرف بخش سلک اللآل لتسع وتسعین

غرس الدین زاده
الطبیب

المولی شمس الدین محمد بن الشیخ غرس الدین احمد الشهیر بالشهاب دولت عثمانیه وخیاتنده رشته نخلستان سطور اولان غرس الدین چلبی نک نهال حدیقهٔ نسبی شمس الدین چلبی در بستان دبستان والد ماجدندن اجتناء ثمرات فنون واقتناء نوباوهٔ معارف کوناکون ایلدکدنصکره علماء عصر مجالس علمیه سنه داخل بعده صدر عالیقدر عبد الکریم زاده افندی خدمتلرینه واصل اولوب احراز شرف ملازمت وایچ ایل مدارسنده برقاچ پایه قطعنه همت ایلیوب بعده پدری طریقنه سالک واطباء خاصهٔ سلطانی مسلکنده منسلک اولمشیدی طقسوز یوز آلتمش آلتی صفرنده قیسونی زاده مرحوم یرینه رئیس الاطبا نصب اولندی بعده سلطان سلیم شهزادهسی سلطان محمدک خدمت تعلیمی ضمیمهٔ منصب ریاست قیلندی طقسوز یوز سکسن خلالنده قیدهستیدن ازاده اولدقده منصب ریاست اطبا ایله تنها قالمشیدی سکسن ایکی ذی الحجه سنده غرس خاک فنا وتخم اهل هبا اولدی مولانای مزبور علوم ریاضیه یه انتسابله مشهور فن هیئت وتجویده مهارت عظیمهسی فاشی بلکه طبابتده دخیل وآنلرده ناشی قوت بخت ووجاهت ومال وافر ونباهت صاحبی اولوب ریاستنه قراسته واصل وصنف طبابه زور همت ایله داخل اولمشیدی والحاصل معالجهسی عنایات وتدبیری اجل معجل ومیت

الشراب سم الساعه سی اولان محکمهٔ محکمه عقباده مسجل ایدی **المولی سلیمان** طبقهٔ سلیمانیه ده ترجمه سی مذکور ومدرسه واوقاف انشاسی ایله مشهور اولان کپنکجی خواجه سنان افندینک اوغلیدر تعمیر مبانی وتسخیر مرغان معانی ایتدکدنصکره طریق علمه سالک وبادیه پیمای عقبات ومسالک اولوب ابو السعود افندی خدمتلرینه واصل ودل صاف مجلاسی اول خاتم الولایهٔ فضل ودعوانه مقابل اولمغله مانند مهر سلیمانی نقش علم وکماله قابل اولوب شرف ملازمتلرینه نائل اولمشیدی بحسب العاده قطع منازل افاده ایدرک قرق آقچه مدرسه دن معزول ایکن طقسوز یوز آلتمش سکز ربیع الاولنده پیری رئیس یرینه خیر الدین پاشا مدرسه سی اولوب یتمش دورت جمادی الآخره سنده سامسونی زاده محمود افندی یرینه اوج شرفلی یه ترفیع اولندی یتمش بش شوالنده عزل اولنوب مدرسه سی زکریا افندی حضرتلرینه ویرلدی یتمش یدی رجبنده قره جی سعدی یرینه صحنه کلدی یتمش سکز ذی الحجه سنده آقبازلی سنان افندی یرینه آلتمش آقچه ایله بروسه مرادیه سی عنایت اولندی سکسن بر محرمنده وظیفهٔ تقاعد ایله عزل اولنوب مدرسه سی سامسونی زاده حاجی افندی یه سزا کورلدی سکسن ایکی اواخرنده مرغ روانی هوای سلیمانی کبی عالم بقایه پرواز ایلدی مرحوم مزبور رحمه الله مشهور المظنه علم وصلاح وتکمنهٔ فوز وفلاح نیک نفس وپاک اعتقاد حسن الاخلاق وصافی فؤاد ایدی

کپنکجی زاده
سلیمان
چلبی

وربا ابراهیم افندی

المولی ابرهیم بن قاسم الحلبی مدینهٔ حلبدن مبدا وحنبلی زاده خدمتنده قرین نشو ونما اولوب تحصیل علم وکمال ایتدکدن صکره دار الملک رومی وجههٔ آمال ایلیوب ابو السعود افندی آستانه سنه استناد وملازمتله احراز مراد ایلمشیدی مخدوم مکرملری احمد چلبی نک سبقداری اولمغله مفتی عربی دیمکله اشتهاری وار

بیوک میرآخور فرهاد آغاکه اواخر دولتلرنده وزیر اعظم اولمشلر
کوندرلمشیدی عجم سفرینه دخی قطعا رضالری یوغیکن قره مصطفی
پاشایی سردار ایدوب کوندرمشلر ایدی بالآخره سکسن یدی شعبانده
ایکندی دیوانن ایدرکن بر دیوانه جرار شکلنده عرضحال ایدوب الی جیبنده
ایکن بچاغله اوروب شهید ایلدی قاتلی دورت پاره ایلدیلر احمد پاشا
قپوجی باشی ایکن رستم پاشایه داماد اولمشیدی بعده وزیر اولوب
محمد پاشا انتقالنده صدر اعظم اولدی سکسن سکز ربیع الاولنک اون
اوچنجی کونی یوم اربعاده مریضا فوت اولدی ادرنه قپوسی قربنده
جوامعی جوارنده مدفوندر سنان پاشا وزیر رابع ایکن دیار عجمه سردار
اولمشیکن درعقب احمد پاشادن صکره مهر وزارت کوندرلدی سیاوش
پاشا طقفوز یوز طقسان ذی الحجه سنده سنان پاشا معزول بوندمقام
صدارته موصول اولدی عثمان پاشا اوزدمور اوغلی در دیار شرقده
رستمانه هنرلری ظهور ایلیوب طقسان ایکی رجبنده استانبوله کلدکده
سیاوش پاشا عزل اولنوب مهر وزارتله اکرام اولندی مسیح پاشا
اغایان دار السعاده زمره سندن ایکن خزینه دار باشیلقدن اواخر
سلیمیه ده مصر بکلربکیسی بعده وزیر اولوب قائم مقام اولمشیدی
طقسان اوچ ذی الحجه سنده عثمان پاشانک خبر وفاتی کلوب مهر
صدارت احسان اولندی طقسان دورت خلالنده معزول اولوب
طقسان یدی جمادی الاولی سنده فوت اولدی استانبولده جامعی
حرمنده مدفوندر سیاوش پاشا مسیح پاشا یرینه طقسان دورت
ربیع الاخرنده ثانیا صدر الوزرا اولدی سنان پاشا طقسان یدی
جمادی الاولی سنک اون التنجی کونی بکلربکی وقعه سنده سیاوش پاشا
عزل اولنوب ثانیا صدر اولدی فرهاد پاشا ایکی دفعه سردار عجم
اولوب هنری مقابله سنده طقسان طقوز شوالنده سنان پاشا عزل
اولنوب صدر آصف مقام اولدی سیاوش پاشا یکیچری شکایتی ایله

فرهاد پاشا عزل اولنوب الف کامل جمادی الآخره سنده ثالثا وزیر
اعظم اولدی بعده معزول ایدی اولوب اکثر زمان اسکدارده
باغچه سنده اولوردی بیک اون بر تاریخنده دولت محمد خانیده فوت
اولوب حضرت ایوبده بنا ایلدوکی تربه ده دفن اولندی حلیله سی
فاطمه سلطان نامنه مدرسه بنا ایلمشلر طقسانده بعض خیراتی واردر
سنان پاشا بیک بر ربیع الآخرنده سیاوش پاشا عزل اولنوب ثالثا
وزیر اعظم اولوب دولت مرادیه یی ختم ایلدی **مشایخ اسلام** حامد
افندی جلوسلرندن مقدمجه مفتی اولمشلر ایدی مات فی شعبان ۹۸۵
بجایش ابو السعود افندی فی ۷ جمادی الاولی سنه ۹۸۲ قاضی زاده احمد
افندی مات فی ربیع الآخر سنه ۹۸۸ معلول زاده نقیب افندی عزل
فی ذی الحجه سنه ۹۸۹ چوی زاده محمد افندی مات فی جمادی الاولی
سنه ۹۹۰ شیخی افندی عزل فی جمادی الاولی سنه ۹۹۷ بستان زاده
محمد افندی عزل فی شعبان سنه ۱۰۰۰ زکریا افندی مات فی شوال سنه ۱۰۰۱
بستان زاده افندی ثانیا مات فی الدولة المحمدیة سنه ست والف
صدور العلماء روم عبد الرحمن افندی والد ماجدلری زمانلرنده
صدر روم اولمشیدی ثم عزل فمات فی ربیع الاول سنه ۹۸۴ بجایش شیخی
افندی فی محرم سنه ۹۸۱ قاضی زاده احمد افندی ثانیا ثم نقل الی
الفتوی فی شعبان سنه ۹۸۵ چوی زاده افندی ثم عزل فی صفر
سنه ۹۸۷ نقیب معلول زاده افندی ثم نقل الی الفتوی فی ربیع سنه ۹۸۸
بستان زاده محمد افندی ثم عزل فی ۲۰ صفر سنه ۹۸۹ چوی زاده افندی
ثانیا ثم نقل الی الفتوی فی ذی الحجه سنه ۹۸۹ عوض افندی ثم عزل
فی ذی الحجه سنه ۹۹۱ قول ملا افندی ثم عزل فی رمضان سنه ۹۹۳
عوض افندی ثانیا مات فی ذی القعده سنه ۹۹۴ بهاء الدین عبد الله
افندی عزل فی سلخ ربیع الاول سنه ۹۹۵ بستان زاده افندی ثانیا
نقل الی الفتوی فی ۱۸ جمادی الاولی سنه ۹۹۷ زکریا افندی عزل

فی ١٢ شعبان سنه ٩٩٨ قره چلبی زاده حسام افندی عزل فی رجب
سنه ٩٩٩ زکریا افندی ثانیا نقل الی الفتوی فی شعبان سنه ١٠٠٠ باقی
افندی عزل فی شوال سنه ١٠٠٠ ملا احمد افندی عزل فی صفر سنه ١٠٠١
بستان زاده افندی ثالثا نقل الی الفتوی فی ١٢ شوال سنه ١٠٠١ صنع الله
افندی دام الی آخر ما صدور قطر اناطولی معلول زاده نقیب
افندی عزل فی رجب سنه ٩٨٣ چوی زاده افندی نقل فی شعبان
سنه ٩٨٥ بستان زاده افندی فی ربیع الآخر سنه ٩٨٨ صالح ملا افندی
ثم عزل فی صفر سنه ٩٨٩ عوض افندی نقل فی ذی الحجه سنه ٩٨٩ زکریا
افندی عزل فی ربیع الآخر سنه ٩٩١ عبد الغنی افندی عزل فی ذی الحجه
سنه ٩٩١ بهاء الدین زاده افندی عزل فی رمضان سنه ٩٩٢ ملا احمد
افندی عزل فی شعبان سنه ٩٩٤ بهاء الدین زاده افندی ثانیا نقل
فی ٧ ذی القعده سنه ٩٩٤ باقی افندی عزل فی ١١ جمادی الاولی سنه ٩٩٦
دکمه جی زاده افندی عزل فی سلخ ربیع الآخر سنه ٩٩٧ قره چلبی
زاده افندی نقل فی ١٤ شعبان سنه ٩٩٨ سنان افندی زاده علی
افندی عزل فی ٢ رجب سنه ٩٩٩ باقی افندی ثانیا نقل فی رجب
سنه ١٠٠٠ صنع الله افندی نقل فی ١٢ یوم الاحد شوال سنه ١٠٠١ علی
افندی ثانیا دام الی آخرها قضاة دار السلطنة حبی ملاسی محمد
افندی عزل فی ذی القعده سنه ٩٨٢ حسن بک افندی عبد الصمد زاده
عزل فی رجب سنه ٩٨٣ چوی زاده افندی نقل فی ٢٥ رجب سنه ٩٨٣
ناظر زاده رمضان افندی مات فی شعبان سنه ٩٨٤ بستان زاده
افندی نقل فی شعبان سنه ٩٨٥ عوض افندی عزل فی سنه ٩٨٧
صالح ملا افندی نقل فی سنه ٩٨٧ عبد الغنی افندی عزل فی سنه ٩٨٨
عوض افندی ثانیا عزل فی سنه ٩٨٨ حبی ملاسی ثالثا عزل فی سنه ٩٨٨
زکریا افندی حضرتلری نقل فی ذی الحجه سنه ٩٨٩ دکمه جی زاده افندی
عزل فی ربیع الاول سنه ٩٩١ عبد الغنی افندی ثانیا ثم نقل فی ربیع خ

سنه ٩٩١ بهاء الدین زاده افندی نقل فی ذی الحجه سنه ٩٩١ ملا احمد
افندی نقل فی رمضان سنه ٩٩٢ باقی افندی عزل فی رجب
سنه ٩٩٣ دکمه جی زاده افندی ثانیا عزل فی سنه قره چلبی زاده
حسام افندی عزل فی سنه میرزا مخدوم نقل الی مکه فی سنه
باقی افندی ثانیا نقل فی سنه سنان افندی زاده علی افندی عزل
فی سنه حبی ملاسی رابعا عزل فی سنه علی افندی ثانیا نقل فی
سنه خصم علی افندی عزل فی ذی الحجه سنه ٩٩٩ بستان زاده
مصطفی افندی عزل فی ١٧ رجب سنه ١٠٠٠ صنع الله افندی نقل
فی سنه شمس افندی عزل فی سنه ابو السعود زاده مصطفی
افندی دام الی آخر الدوله نشانجیلر فریدون بک بویالی
محمد پاشایه حلب ایالتی ویریلوب نشانجی اولمشیدی فی رمضان
سنه ٩٨١ کوستندیل سنجاغنه کوندریلوب صحن مدرسی معلم زاده
محمود چلبی اولدی فی محرم سنه ٩٨٤ بعده حلبدن کلوب ثانیا بویالی
محمد پاشا فی ٤ صفر سنه ٩٨٥ بویالی وزیر اولوب یرینه حمزه بک
فی رمضان سنه ٩٨٨ حمزه بک کوستندیله کیدوب فریدون بک
ثانیا محرم سنه ٩٨٨ فریدون بک فوت اولوب بویالی ثالثا
فی صفر سنه ٩٩١ بویالی وزیر محمد چلبی نشانجی شد سنه ٩٩٧

[١٣١١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١١ . عثماني

عنوان المخطوط : حدائق الحقائق في تكملة الشقائق (ج : ٢)(١) .

المؤلف : محمد (عطاء الله) بن يحيى ، عطائي ، نوعي زاده ت ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٧٣ ـ ٣٩٤+٨ ، الورقة ٢٣٦ × ١٣١ ـ ١٧٥ × ٠٧٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، طبقهء سير وهم أزطبقات دولت عثمانية دولت سلطان غازي خاقان أبو المغازي سلطان محمد خان بن مراد خان . المولى نصوح خوان نعمت دولت عثمانية دن نواله بند معالي اولان فخر الموالي نوالي أفندي خدمتلريدر بلدهء آقحصاردن . . .

آخره : . . . جوي زاده افندي غلطه يه نقل بجاي حسين أفندي زاده في ربيع الأول سنة ١٠٤٢ هـ ، مخدوم حسين أفندي ادرنة دن نقل اولندى بعده بي جرم قبرسه نفي اولنوب آنده فوت اولدى في رجب سنة ١٠٤٣ هـ ، عزيز أفندي مخدوم قره چَلَبِي زاده بعده عزل اولندى بي كناه قبرسه نفي اولندى في شهر صفر سنة ١٠٤٣ هـ بربچق سنة دن صكره بعونه سبحانه خلاص ميسر اولدى ، فلله الحمد والمنة . سنة ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٤ م ، محمود افندي مخدوم قره چَلَبِي زاده افندي في شهر صفر سنة . تم .

قد وقع الفراغ من تحرير هـٰذه النسخة الشريفة عن يد العبد الضعيف مصطفى بن حسين ، غفر الله له ولوالديه ، ولمن كان سبباً لكتابتها ولمن نظر فيها ، ودعا لكاتبها ومستكتبها ، في شهر ربيع الأول سنة خمس وستين ومئة وألف في بلدة أُسكدار ، حُميت عن الأخطار والأشرار . م .

ملاحظات : مخطوط خزائنية نفيسة جداً . **الوضع العام** : **الناسخ** : مصطفى بن حسين . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٦٥ هـ/ ١٧٥١م . يوجد في أوله فهرس مجدول في صفحات عديدة ، خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى والأخيرة

---

(١) HAKAYIKU’l- HAKAYIK fi TEKMİLETİ’ş- ŞAKAYIK .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

(٢) NEV’İZADE ATAULLAH b. YAHYA .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش عناوين جانبية، والغلاف جلد عثماني، بخطوط حمراء اللون فوقه، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا. **رقم السي دي**: ١٢٣٠٦.

RAGIP PAŞA - 1011

ESER ADI:HAKAYIKU'l-HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş-ŞAKAYIK

MÜELLİFİ: NEV'İZADE ATAULLAH b. YAHYA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1165/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1751/11/20

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: **MÜSTENSİHİ:**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:**

KONUSU: **TASNIF NO:**
CİLDİ: **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 8+394-773 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 236*131-175*076 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

تولوب سکسن دورت ربیع الآخرنده ملا احمد افندی یرینه صحنه
کلوب سکسن یدی جمادی الآخره سنده سیفی افندی یرینه شهزاده
مدرسه سنه نائل سکسن سکز جمادی الآخره سنده شمس افندی
یرینه سلیمانیه لرک برینه واصل اولمشیدی طقسان شعبانده
شهزادهٔ عالیشان سلطان محمد بن مراد خان حضرتلرینک معلمی
غرمی افندی عازم جنان اولوب خدمت تعلیملری ایله مظهر احسان
اولمشلر ایدی طقسان بر ذی الحجه سنده لواء مغنیسایه علم افراز
اجلال اولدقلرنده سایه مثال همراه شهزادهٔ دریا نوال اولمشلر
ایدی مترصد دولت واقبال وغنچهٔ قلب مبالی بر برک امید
وآمال ایکن بیک اوچ جمادی الاولی سنک سکزنجی کونی انتقال
ایدوب ایکی کوندن صکره مژدهٔ سلطنت واصل ودبدبهٔ کوس دولت
طنین انداز مسامع اعالی واسافل اولمش ایدی مرویدرکه پادشاه
کریم مزار پرانوارنی زیارت وحسرت دولتله رحلت ایتدکلرینه اظهار
حزن ورقت ایلیوب اولاد کرامنی تشریفات علیه ایله تسلیت
ایتمشلر ایدی مولانای مزبور عصرنده علم ومعرفت ایله مشهور
شعر وانشاده وسط الحال فنون متداوله ده مشارک امثال ایدوکی
هوامش کتبده تعلیقاتی وقابل قبول کلماتی وار در کتاب کیمیای
سعادت ترجمه سنه اعمال قرع وانبیق دوات وقلم وهمت انتادهٔ
تحریک خامهٔ زیبنده رقم قلمشلر ایدی **المولی ابراهیم بن علی**
بالی زاده
بالی زاده دیمکله معروف دفتردارک فلکک دفتر آمالی وحاصل
عمر عزیز المنالی در غوطهٔ دریای علوم والتقاط جواهر منطوق ومفهوم
ایدوب ابو السعود افندی خدمتلرندن ملازم وطریق قضایه عازم
اولمش ایدی ولایت کمولجنه وسلسره وترخاله امثالی بلاد جلیله یه
والی ورشک انداز اعالی موالی اولوب اداء حج بیت الحرام ایچون
علم ونصره عطف زمام ایتمکله فیوم ومنصوره قضالریله مقتضی

بسم الله الرحمن الرحیم

طبقهٔ سیزدهم از طبقات دولت عثمانیه دولت سلطان غازی خاقان ابو المغازی سلطان محمد خان بن مراد خان

نوالی افندی

المولی نصوح خوان نعمت
دولت عثمانیه دن نواله بند معالی اولان فخر الموالی نوالی افندی
خدمتلریدر بلدهٔ آقحصاردن پدیدا اولوب واصل تمییز سیاه وسفید
ونائل رتبهٔ دانش ودید اولدقده طریق علمه کذر واول راه بی پایانه
سفر قلوب علماء عصر خدمتلرنده اشتغال بعده آناطولی صدری خضر
افندی آستانه سنه اتصال ایتمشیدی نیجه زمان تذکره جیلک خدمتنده
قائم وطقوز یوز آلتمش بر سنه سنده نخجوان سفرنده ملازم اولوب
بعض مدارس علمیه ده فرش سجادهٔ افاده ونشر جواهر تحقیق واجادهٔ
ایدرک قرق آقچه ایله ابراهیم پاشا مدرسه سندن معزول ایکن یتمیش
سکز شعبانده عجم یحیی یرینه ازنیق اورخانیه سی ویرلمشیدی قبولده
کرم استغنا اولمغین کوچک لطفی بکزادهیه ویریلوب یتمش طقوز
ربیع الاولنده باقی افندی یرینه محمود پاشا مدرسه سی توجیه اولندی
سکسن ایکی ذی الحجه سنده بابازاده یرینه ایوب پایه سنه پای همت

المرام اولمشیدی دیار مصریه نک هواسی دل میالنی تهییج
وکریمهٔ مکرمه سنی تقی الدین حسن چلبی یه تزویج ایدوب سبحه شمار
ایام ولیال ایکن بیک اوچ جمادی الاولی سنده ارتحال و عوم
دریای رحمت ذی الجلال ایتمشیدی مولانای مرقوم آشنای دریای
علوم سخی و صاحب فضیلت مخدوم عالی همت ایدی بو حقیر
سلسله وترخاله یه قاضی اولدو عهده ثنا جمیلی باقی و اوصاف ذات

قوجه خیر الدین افندی

جلیلی ورد زبان شهری و آفاقی ایدی المولی خیر الدین ولایت
اناطولیدن ظهور و عرایس علم و عرفانه صرف نفایس و مهور ایدوب
بعض علمادن نائل شرف ملازمت و مدارس علمیه ده متصدی
خدمت دراست اولمغله سکسن بکز تاریخنده قرق آقچه ایله خیر الدین
پاشا مدرسه سندن معزول اولمش ایکن طقسان طقوز ذی القعده سنده
چالق زاده یرینه سلیوریده پیری پاشا مدرسه سی تکلیف اولندقده قبول
ایتمیوب الف کامل شوالنده مصطفی پاشای عتیق مدرسه سنده فرش
سجادهٔ درس و تحقیق ایتمشیدی بیک اوچ جمادی الآخره سنده فوت
اولوب یرینه وحیی زاده مسند افروز افاده اولمشیدی مولانای مزبور
علم و صلاح ایله مشهور خیر و دین حسن حال ایله متعین ایدی المولی عبد الله

عبد الکریم زاده

صدور دولت سلیمانیه دن رقم زدهٔ کلک مانی نهاد اولان عبد الکریم
زاده افندینک مخدوم فرخنده نژادی در بیت قدیم علم و عرفاندن
نمایان اولوب نسخهٔ مخدومه گبی معزز و مکرم کثرت حواشی و خدم
برله سرافراز عالم اولمش ایدی اعمال جوهر استعداد و اشتعال بوتهٔ
اجتهاد ایتمکله زر کامل عیار گبی قابل سکهٔ اعتبار اولدقده ابو
السعود افندی خدمتلرندن ملازمتله کامروا و طریق سعادت رفیق
علمده منازل پیما اولوب طقوز یوز یتمش یدی جمادی الآخره سنده
فوت اولان عبد الفتاح چلبی یرینه ابتداء قرق آقچه ایله پیری پاشا
مدرسه سنه مدرس اولمشیدی سکسن بر صفرنده مارتلوس زاده یرینه

ادرنه قپوسی مدرسه سنه نقل اولنوب سکسن ایکی ذی القعده سنده
سلفی یرینه رستم پاشا مدرسه سنه تحریک اولندی سکسن دورت
محرمنده مهروماه سلطان پایه سی ایله بالادو و سلف سالفنه یرو
سکسن یدی محرمنده کوچک لطفی بیک زاده یرینه صحن ثمانه خرام
سکسن طقوز جمادی الاولی سنده خضم علی افندی یرینه شهزاده
مدرسه سیله تحصیل مرام ایدوب طقسان اوچ صفرنده اسکدارده
واقع والده سلطان مدرسه سنده سلفنی تعقیب و منشور اجلالهی
اول جاه بحیث الله تشبیب ایتمشیدی اول مدرسه ده قاعدهٔ اسلاف
اوزره عقد مجلس درس عام و اول طاق رفیعی گنبد برجیس گبی
پرفیض اداره جام کلام قلوب طقسان آلتی رجبنده ملا زاده
افندی یرینه غلطه قضاسیله مقتضی المرام اولمشیدی طقسان طقوز
جمادی الاولی سنده عزل اولنوب منصب مزبور ایله داماد افندی
بر مراد اولمشیدی بیک اوچ رجبنک اون یدنجی گونی صحیفهٔ شهوددن
محو وجود و عزم دار الخلود مقام محمود ایلدی قاین اتاسی اولان
نشانجی محمد پاشا جامعی حرمنده مدفوندر مولانای مرقوم مخدوم
معالی رسوم حلیم و سلیم خوش طبع و فهیم طور دیبانه سی مسلم

بادره لی محمد افندی

ملک خصال آدم ایدی المولی محمد جزیرهٔ موره بلادندن بالیه بادره
نام قصبه ده قصب پوش وجود و جلوه ساز منصهٔ شهود اولمشیدی
ولایتی علماسندن تحصیل علوم عالیه و بادرهٔ نادرهٔ علمیه کسبنده اسباب
سعی و اجتهادی بالیه قلوب اخی زاده محمد افندی خدمتلرندن
ملازم و طریق تدریسه عازم اولمشیدی وزیر اعظم سنان پاشا
آستانه سنه اتصال و بدرهٔ لطف و احسانی ایله جیب همتنی مالامال
قلوب زمان یسیرده قرق آقچه ایله حاجی حسن زاده مدرسه سنه واصل
و اون آقچه ترقی ایله خارج رتبه سنه نائل اولدقدنصکره طقوز یوز
طقسان یدی رجبنده مناو تاج الدین یرینه محمد پاشا مدرسه سنه نقل

ایلدی شاه جهان ، اول کرم کیم شه سلیم و خان سلیمان ایلدی
آنلر ایندی خاکدن افلاکه گرچه سرفراز ، منزلن شاه جهان ایوان
کیوان ایلدی ، خدمت خاک جنابندن کلن قدر و شرف ،
سرفراز اهل دل ممتاز اقران ایلدی نثر جلوس محمد خانیده
روم ایلی صدرندن متقاعد بولنوب عرض حالی متضمن اشعار
طرفه مضمون ایله ایکی دفعه مظهر الطاف همایون اولمشلر ایدی صدارت
رجاسنه نظم ایدکلری لآلی ابدار دندر ٭ درد و محنت چکمه درکاهنده
ای باقی یوری ، عرضه قیل یازسه حالک حضرت سلطان اکر ، برکدا
مهمانیوز لایق کوررسه حکم ایت ، الشکز نانه محتاج اولدوغن
مهمان اکر نثر حبذا عصر عالی پرور و دور معالی کستر که وسائط
ضمننده وزیر و بالادن وزیر و حاجب ملتی خلل ایتمدین عرض حال
ایدن واصل مرام و مضمون بیت موزون دستور العمل طبع
خود کام اوله ٭ نادان الندن آلمه اکر ارسه دستکه ، شهباز
آشیانه دولت یدابید نثر مرحومک خلال مفاکهه ده واقع
اولان نوادر مطایباتی و جواهر لطائف طرفه نکاتی اشعار دلاویزی
کبی رنکین و معنای شکر ریزی کبی شیرین در پیته دلکشای
اشعاری تازه طرز و نغز و صنایع بدیعه دن توریه و ایهام ایله
پر مغز اولدوغی کبی کلمات درر باری نوابغ الکلم کبی نوادر و حکم
و جواهر مطارحاتی نقش نکین و یاقوت رنکین کبی بجای مستحکم
اولوب دخول مجلس فیض قرینلری ایله مشرف اولنلر کوش و هوشنی
قرط الجواهر نوادر ایله مشنف قلمقدن خالی دکل ایدی ٭ صدف
کوش مزین قلمغیچون در لفظندن ، کلامن استماع ایدرمش دیواردن
دریا ، دخول مجلس خاصینه رخصت ممکن اولمزسه ، بجا ایدن کلور
دکلر حدیثن طالب معنی نثر بر دفعه والد مرحوم ملهم نادئ کثیر
الایا دیرینه دخول میسر و کاسه کوشله بو عبد حقیر دریوزه کر جواهر

نقل و سنرا اولوب خلال صحبتده اکابر عصردن برینک رحلتی
و مجلس وجودندن دریغ تقلتی مذاکره اولنوب کشتی گرانبار عالم
بار تالن آتوب سبکبار و براندازه مقداری ارتفاعی آشکار اولدی
بهور دیلر بو مقوله لطایفی مشهور و قند نبات کبی زبانزد جمهور
اولمغین تفصیلدن اجماله عدول اولندی مرویدر که والد مرحوملر
دانشمندلکلری ایامنده شریک و همعنان ایکن آنلر برقاج آی مقدم
ملازم اولوب اول اثناده دیدکلری غزلک مقطعنده ٭ مجلس
نظمی تمام ایتدک سلام اولسون سکا ، نوعیا یا هو بو کون عشاقه
باقیدکبی نثر دیمکله تعریض فهم ایدوب بوندن ماعدا سرراهده
راست کلدکلرنده بو تکرک ایتکارایله آنلرده مغرورانه حرکت
احساس ایتمکین تا حزلرینه شماتت ایکلیوب بعده مظهر همت شهنشاهی
و دفعه ملازمت و اوتوزلقجه مدرسه احسانی ایله مباهی اولدقده
دیمشلر ایدی ٭ سمند طبعه سوار اولدی عزم ایدر باقی ، بلاغت
اهلنه یا هو کوکلر آلی قده مرحومک جوابی و خاتمه بند خطابی در
فراز سرو چقوب زاغلر صالنمقده ، نوای ناله لری عندلیبک
آلجقده نثر شعرای عصردن اسرار ایله متهم اولان حنبلی وامری
حضرته کمیت خامه لری ورق الخیال صفحات نامه ده بو کونه غبار
انکیز اولمشیدی ٭ طبعک که کان کوهر نظم اولدی باقیا ،
ایرمز سنک خیالکه بر ایکی بنکیلر ، باشدن بو فخر ساکه یتر کیم
شه جهان ، خلعت کیوردی لطفکه غیر اوز نکیلر ولـه طبع
ساحر پیشه که باقی کوکلر میل ایدر ، شکر شعر دلاویزک مکر افسونلیدر
درمه چاتمه کیدرر ایلر لباسی شعرنه ، خلعت نظم جهانکیرک سنک
آلتونلیدر نثر نقل اولنور که زمان طلبلرنده محروسه ادرنه یه کذار
و اول دیار جنت آثاری زمین اشعاری کبی مطرح شعاع انظار
ایتدکلرنده ادرنه یارانی مرحومی بر بزم دلکشای مانند دعوت

وحریفانه عقد صحبت ایدوب حلال محاوره ده ع هر کشی یه کندی
شهری یك کلور بغداددن نشه مضمونی اوزره محاسن شهر مزبوری
تعداد ایدرك باقی افندیدن کشمکش مباحثه یه فیصل ویرمك رجا
ایلدکلرنده حقا که شهریمزك محاسنی چوق همان عیبی بودر که ایچنده
آدم یوق دیمشلر بو کلام نیش‌تیز مانند تیر تیز درون یارانه تأثیر
و دل صاف زلال مثالدرین تکدیر ایدوب بالاخره محاجه‌لری
مهاجاته باعث و مهیج امواج حوادث اولمشیدی ادرنه شعراسندن
امری چلبی و مجدی چلبی و دیمتوقه‌لی ولی کریم چلبی تعصب ایلیوب
اطاله زبانه شمشیر زبان و اجاله کمیت خامهٔ مطلق العنان قیلمشلر
ایدی باقی افندی دخی سپر روی جواب و غدارهٔ ذو الوجهین
لسان ایله روی باروی خصم کران رکاب اولوب مقطعات ایله
قطع عرق اعدا و صحائف اعراضنی قرطاس رماة کبی اغراض خدنك
اذا قلمشلر ایدی اول قطعه‌لرك ذکری قبیح و اموات مسلمینه
موجب التفضیح اولمغین ذکر اولنمیوب بو قطعهٔ مشهوره ایله اکتفا
اولندی قطعه شیردل سن باقیا آزرده خاطر اولمه سن، طعن
و تشنیع ایتسه‌لر برنیچه علوق بی هنر، کورمیسن ایتلرك غوغاسنی
بازارده، التفات ایتمز کذر ایدر خرامان شیر نر نثر بو اشعار آبدار
جواهر طبع گهرزالرندن نمودار در من قصائده

عبودی

المولی عبودی اسمی عبدالله اولمغله بو لقب ایله شهرت شعار شعری
یوغیکن مخلص ایله صاحب اشتهار اولمشیدی علائیه دیارندن قدوم
وخدمت مدارس علماء روم ایدوب خواجه سعدالدین افندیدن ملازم
وطریق تدریسه عازم اولدقدنصکره اخذ مناصب واعتلاء مراتب
ایدرک قرق اقچه مدرسه دن معزول ایکن طقوز یوز طقسان ربیع
الآخرنده حسن بک یرینه مراد پاشا خارجنه عارج اولمشیدی طقسان
آلتی جمادی الآخره سنده پاشازاده یرینه زال پاشا سلطانی پایه سنه
پای همت قومش ایدی طقسان سکز ربیع الاولنده کلیبولیلی محمود افندی
یرینه مرعش قضاسی ویریلوب قبول ایتممکله عزل اختیار ایلدی
بیک دورت جمادی الاولی سنده قراجه قولی سنان افندی یرینه صحن
مدرسی اولمشیدی بیک یدی جمادی الاولی سنده عبدالعزیز افندی یرینه
سلطان سلیم قدیم مدرسه سی ایله تکریم اولندی بیک سکز ربیع الاولنده
حیدر افندی یرینه سلیمانیه پایه سنه ترفیع سنهٔ مزبوره ذی الحجه سنده
فوت اولوب مدرسه سی عزمی زاده افندی یه توجیه اولندی مولانای
مرحوم آشنای مقدمات علوم لازمه ادراک اولان رزق وریادن
حصه دار صورت صلاحی ظهورنه مدار اولوب اسکی سرایده امام اولمغله
داخل صف علماء اعلام اولمشیدی **المولی علی العربی** مرکز دائرهٔ خطهٔ
شام اولان انطاکیه نام شهر مشهوردن هویدا ونقطهٔ وجودی
بیداء بادیهٔ عدمدن پیدا اولوب خال چهرهٔ خوبان کبی زیور صحیفهٔ
دورنک لیل ونهار وسویدای دل اهل عرفان کبی انوار استعداد ایله
مزین اشتهار اولمشیدی طقوز یوز آلتمش حدودنده دار الملک استانبوله
قدوم وحسب العاده القاء حق رعایت رسوم ایدوب بستان افندینک
دبستان افاده سنه مداوم وخدمت علیه لرندن ملازم اولمغین بعض
مدارسده مدارسهٔ فنون وتعلیم علوم مفروض ومسنون ایدرک
بوسنه سرایده مفتیلره مخصوص اولان خسرویه مدرسه سنه مدرس وافتا

عرب افندی

وافاده ایله ممارس اولوب بعده هزارغراد ده واقع ابراهیم پاشا مدرسه سنه
واصل وافاده وافتا ایله عقده گشای هر مشکل اولمشیدی بعد
الانفصال مخدومی بستان زاده افندی طقسان یدی تاریخنده شیخ
الاسلام اولدقلرنده فتوی مقابله سی خدمتنده استخدام بیورمشلر
ایدی اول خدمت جلیله مقابله سنده اعزاز واکرام ایدوب قصبهٔ
باباده واقع سلطان بایزید خان مدرسه سی قید حیاتله انعام اولندی
الحالة هذه بلاد ثلثه دن خارج جمیع ممالک عثمانیه ده افتا یه اذن همایون
ایله سرافراز بیورلوب افتا وافاده ایله مدت حیاتی اتمام وبیک
سکز سنه سنده عزم دار السلام ایلدی قصبهٔ باباده منواری خاک فنا ومزار
فائض الانواری مظنهٔ اجابت دعادر مولانای مرحوم دریای فسیح
الارجای علوم مجمع البحرین معقول ومنقول مورد النهرین فروع واصول
سلاح علوم آلت فضل وادب ایله ممالک فنون دینیه نک حارسی
رخش طبع تازی نسب ایله میدان فرهنک فارسی هر فنده کامل
حبر فاضل وبحر شامل ایدی آثار علمیه لرندن ملتقی الابحره شرحی وادب
قضاده مدون کتابی ومحررات رسائل مسکین نعابی واردر بو حقیر
خطی ایله بر مجمع الفتاوی نسخه سنه مالک اولدم هوامشنده معتمد کلماتی
وتتبع واحاطه دن ناشی تحقیقاتی واردر بوسنه ده مفتی ایکن
ویردیکی فتوی افاده دن خالی اولممغله بعینه نقل اولندی **صورة**
فتوی لما کانت فی بلدة سرای استفتیت عن واد مباح من ارض
فی حکم المباح فی جنبه اراك متعددة لبعضها وراء لبعض فانهدم
الجرف الاول وانهار ترابه باسره الی جوف الوادی ثم انتقل تراب
ما وراءه الی حیز الاول ثم الثالث الی الثانی ثم الرابع الی الثالث وهلم
جرا هل لکل من الملاک التصرف فی ترابه حیثما وجد او فیما بین حدوده
ای تراب کان **فاجبت** بعد استخارة الله تعالی بان لکل منهم ان
یتصرف فی ترابه فالاول یتصرف فیما وقع فی جوف الوادی والثانی

دکل آنی کتورمش بر غمام ، صور اسرافیلی اکردی صدای کره نای
دتردی یر کوک مهابتدن یقلدی خاص و عام ، اول یدی زرین
سپرلرله بارکلر صانه کیم ، سبعهٔ سیاره‌نک افلاکی اولدی ساکه رام ،
آشیان ترکشه بازاتانه‌ک میلی یاروب ، بچه‌لر درکیم دهان آچمش
اکا کو یا سهام ، سهورا آنی زمین بیلدی نه زحمت چکدوکن ، کرز
سیمک بوزدغان امرود یدر اماکه خام ، نیزه دارانک اوکنجه جوشن
زرین ایله ، شیر زرسن کیم حقیقوب بربیشه‌دن ایتدک خرام ، اول
قیامت ایچره صاندم کوکا ایمن دریره ، منزل اولده چونکیم ایلدک
نصب خیام ، قهرمان شیردل صاحب قران روزکار ، صدر اسکندر ظفر
سردار کیخسرو غلام ، آفتاب دین و دولت صدر والامنزلت ، آسمان
ملک و ملت آصف عالیمقام ، شیر بهرام انتقام عرصهٔ پیکار و جنک ،
میر جمشید احتشام بزم قدر و احترام ،

، سن مراد دین و دولتسن عجبمی اولسه‌لر ،
دین ایله دولت وصال ذات پاکگدن بکام ،

کیره دار لشکرکدن پرتزلزل شرق و غرب ، ضبط و ربط کشورکدن
منتظم حال انام ، آفتاب صبح شوکتن دیلدی سیر ایلین ،
شول زمان کیم خصمه سوردوک اشهب زرین ستام ، اولا عزم
ایلیوب ملک عرب تسخیرنه ، آتش قهرکله جان پولادی موم ایلدک تمام ،
حلقه حلقه دود ایله فندق صاچنجه عسکرک ، مرغ جان خصمه کویا
دانه دوکدی قوردی دام ، طولدورلرکن تفنکی چوب ایله صاندی
عدو ، اژدر موسی در ایتمش مار سحری التقام ، یاردی کچدی صانکه
کرداب محیطی بر نهنک ، دشمنک قلقاننی چونکیم دونیم ایتدی
حسام ، برکدو درکیم دیزلمش اوستنه واو خلال ، فرق دشمنده دو
شو دکلو جایکیر اولمش سهام ، چونکه بیرق اشلدی بیرق نهال
نیزه یه ، بیتدی آنده سیب حیوانی دکل فرق لئام ، تترچه‌لر آچدی

قلندروش قلندر اوغلنه ، بر مجرد حیدری صالدک اکا نامی
حسام ، آنلوب واردی پلنک آسا پلنکی جامه‌لر ، بیرق دشمن
عیان اولدقچه مانند غمام ، نای نیزه کاتب کردونک اولدی خامه‌سی ،
صفحهٔ میداننده ایتدی قامت بدخواهی لام ، بیلدی نشامی دشمنک
پیمانه‌سی پر اولدوغن ، آندی بر سیب اکه تا کیم چکمیه تلخی کام ،
چاک چاک اولدی تن دشمن مثال بوریا ، اول حصیر ایچره دل پرخونی
مینای مدام ، ایندیرر هر قطرهٔ بارانی چونکیم بر ملک ، اول پیکان
قطره بکزر کیم ملائکدر سهام ، چونکه اقدام ایلدک میمون تحسک صیدنه ،
دوشدی قیده اولدی اول مدن اکا شادی حرام ، کلهٔ پرخونی
غازیلر دیزوب فتراکنه ، هر بری بر سبحهٔ مرجانه ویردی انتظام ،
مغفر صدپاره‌سی خصمک صنوبر باربدر ، اولدی اکه تا شاخسار
نیزه انکچون مقام ، برکوتوکدر قالب دشمن که خون آلود اولوب ،
اخکر سرخ اتدی تابندن آنی نار حسام ، نیزه شمع بزم رزم
اولدی سنانی شعله‌در ، نیته کیم پروانه اطرافنده جولانکر سهام ،
حمدلله کیم جلالی ظلمتن دفع ایلدک ، حق بوکیم نور جماله مظهر
اولمشسن تمام ، سرورا امثالم ایچره باکه بیمتا وار میدر ، معتقدر
فضلک عدلکده سراپا خاص و عام ، منت اللهه ایدوب مهر منصب
معدلت ، کار دین و دولته ایتدم فراوان اهتمام ، فضلمله
تفسیر قاضی وزن یازدم حاشیه ، باکه دینسه قاضی ثانی دکل
جای کلام ، نظمله سلمان عصرم نثر ایله وصاف دهر ، نظم
و نثر ایچره مسلم ربو کلک خوشخرام ، حاصلی خورشید ذاتم شعله
صالدی عالمه ، محو اولوب کتدی بنات النعش اعدای لئام ، لیک
رشوت ویرمکله منصبم بیع ایتدیلر ، بن مهان اولدم ولی آنلر
دخی رسوای عام ، لطف ایدوب احوالمی عرض ایله شاه عالمه ،
یوقسه دستم دامن پاکگده در یوم القیام ، حیف کیم شاهین شاهی

بی غدا جان ویرمده ، بوم شومه طعمهٔ دلکش مقرر صبح وشام ،
خدمت سلطانه لایق شاهباز محرم سرورا ، باکه همت قیل که استخدام
ایده شاه انام ، نادری ایلسون دعای دولتک تحدیکرد ، اولسون
انکله رحیق نظمی مسکی الختام ، تاکه سردار جهان آرای مهر خاورک
محو اوله شمشیر قهریله سپاه ملک شام ، اوستون اولسون تیغ
براقک مثال آفتاب ، ناپدید اولسون سواد خصمی مانند ظلام ،
سوز سمند دولتی ضرب ایله تیغ صولتی ، عرصهٔ عالم مسخر جملهٔ اجرام
رام ، فتح ونصرت در یمین وناز ونعمت در یسار ، فر وشوکت لایزال
وبخت ودولت بردوام نثر بک اون سکز حلالنده سفر نیتنه
آلایله اسکداره چوب طواشی قسمندن کورجی محمد پاشا قائم مقام
صدر الوزرا اولدی آیدین وصاروخان محصلی اولان اویس پاشا
زاده یوسف پاشا اوردوی همایونه کلدکده جزای سزای عمالی
درکار اولوب ٭ اعدای کینه خواهه سیرانه کتمه هیچ ، کل کورکه
نولدی یوسفه پاپانه کتمه هیچ نثر مضمونی دستور العمل قلنوب
دار السلطنه یه عود اولندی اون طقوز ربیع الآخرنده ممالک
محروسه ده سرکشلکدن دم اورور متنفس قالمدوغی مقرر اولمغین
دیار عجم اوزرینه لشکر چکلدی کورجی محمد پاشایه قائم مقام اولدی
اول سنه تبریزه وارلیوب شاه عجمله ملاقات میسر اولمماغله عود اولندی
بک یکرمی جمادی الآخره سنده وزیر ارسطو نظیرک بهار حیاتی
آسیب رسیدهٔ خزان فنا ورو کردان وجهه دار العنا اولوب عساکر
اسلام عزیمت سفردن کشیده زمام اولدیلر وزیر مغفورک جنازه‌سی
استانبوله احضار اولنان تربه‌یه بروزینه نقل اولنوب مهر همایون
پادشاهی مصر ایالتی ویرلمشیکن کتمیوب وزیر اعظم انتقالنده
وصیتلری اوزره سر عسکر اولان وزیر جهانبخش النصوح پاشا
حضرتلرینه ارسال اولندی وزیر عالمکیر شاه عجمدن نیچه یوز یوک حریر

آلوب برایکی سنه طرفینک آسایشی مصلحتی ایچون عقد صلح ایتدکدن
صکره بک یکرمی برشعبانده رونق افزای وزرتسدهٔ دولت نشان
وزینت افزای دیوان عالیشان اولدی اول اثناده راقم الحروفک
عرض ایتدکی قصیدهٔ قدومیه دندر ٭

نثر سنهٔ مزبوره اواخرنده عادت پادشاهان پیشین اوزره

ادرنه صیدگاهنه نهضت بیورلوب جمیع ارباب دیوان همرکاب
سلطان عالیشان اولدقده آناطولی صدری عنی زاده افندی
حضرتلری بوکونه تاریخ پرداز اولمشلر ایدی ع جنت آباد اولدی
سلطان احمد ایله ادرنه سنه آتیه ده دخی صید وشکار ایچون ادرنه
مشتاسنه گذار اولنوب صفت شتا وبهارده، وتوصیف صید
وشکارده وتهنیت قدوم وتفؤل شاه جم تبارده نیجه آثار اشعار
عرض اولنوب مظهر التفات شهریاری اولوب هر بری کتابهٔ طاق
زرنگار وتاریخ روزگار اولمشیدی آثار همت جهانگیری دن اول
اطراف رعایاسندن دفع مظالم ونشر سایهٔ مراحم اولنوب اردل
قرالی نیجه ییلدن برو مستولی اولدوغی طمشوار سرحدنده واقع لیپوه
ویانوه قلعه لرینی تخلیه ایلیوب ع بی درد سر نیزه وآهن شد
شمشیر، بیم سطوت قهرمانیدن سدحدامراسنه تسلیم ایتدوکیدر
یکرمی اوچ رمضاننده وزیر اعظم نصوح پاشا مظهر قهر قهرمانی
اولوب وزیر ثانی محمد پاشا صدر دیوان سلیمانی اولدی یکرمی
دورت جمادی الاولی سنده وزیر اعظم محمد پاشا دیار عجمه سردار
اولوب گورجی محمد پاشا جانشین آصف جم مقدار اولدی قلعهٔ
روان محاصره اولنوب فتحی میسر اولمغله حلب مشتاسنه عودت
اولندی یکرمی آلتی محرمنده محمد پاشا عزل اولنوب خلیل پاشا
صدر عالیشان وعلی پاشا قپودان اولدی سنهٔ مزبوره رجبنده دیار
عجم نیتنه اسکداره کچوب هزارغرادلی محمد پاشا قائم مقام اولدی
اول سنه خان تاتار اولان جانبک گرای جنکیزی طرابوزندن
کچوب رفاقتله مأمور اولمشیدی سرحده داخل اولدقده خلاف
قانون عثمانی عسکر تاتار ایله طلایه یه تعیین اولنان جند بیشمار اردبیل
سمتنه الغار ایدوب علی الغفله دشمن هجومندن پریشان ومنهزم
اولمغله من بعد مقابله یه امکان اولمیوب رجعت اولندی ذکر

اولنان امور کلیه دن ماعدا نیجه یرلره عسکر ظفر رهبر گوندریلوب
بعنایة الله تعالی فتح وفیروزی میسر اولمشدر جمله میخال اهل ضلال
عصیانندن برو مملکت افلاق وبغدان که کیلار مطبخ سلاطین
عثمانیاندر اختلالدن خالی اولمیوب افلاق مملکتنه شربان نام
عاصی مستولی اولوب بغدانه له قرالی طرفندن تعرض اولنوردی
بیک یکرمی تاریخنده سیواس ایالتندن معزول کتانجی عمر پاشا
اول اطرافک عسکری ایله اکثیسنی دخی تسخیر ایلیوب ویوده لر نصب
اولندی یکرمی اوچ خلالنده اردل حاکمی اولان باتور غابوردن
مملکت رعایاسی شکایت ایتمکله قانیژه بکلربکیسی اسکندر پاشا
باشن کسوب بتلن غابوری قرال نصب ایلدی بوندن اقدم دیار
مغربده ظهور ایدوب کفار فرنگه گوناگون رنگ ویرن نهنگ
دریای مغازی رئیس مردان وغامراد غازی بر قاج پاره مکمل قدرغه
ایله درگاه جهان پناهیه قول اولوب برار سنجاقلر مستوفی سالیانه لر
احسان اولندی اول شوقله گوه پیکر قلیونلر وچکدیری گنبد آلنوب
مردان جنگ بحر محیطی عین اعدایه تنگ ایتمشلریدی اون طقوز سنه سنده
بغدان اوزرینه لهدن تابور گلوب اوزی بکلربکیسی مجار اوغلی علی
پاشا سنجاغی عسکری ایله یتشدکده فتح ایدوب اون بیکدن زیاده
نفر طعمهٔ شیر شمشیر اولدی یکرمی ایکی تاریخنده اولکی تابوردن زیاده
دشمن نامحصور گلوب سلستره بکلربکیسی دلی ابراهیم پاشا هردم آسا
هجوم ایلدکده اول قوم شومی استیصال ایلیوب نهری مقابله سنده
مظهر احسان پادشاه دریانوال اولدی یکرمی اوچ تاریخنده شقشقی
ابراهیم پاشا طونه طونتماسنه سردار اولوب اوزی اوکنه واردقده
بلدهٔ سینوبی غارت ایدن قزاق اشقیاسنه راست گلوب جمله سنی
اخذ واسیر ومبتلی اولان اهل اسلام زبونه درزنجیر ایتمشیدی سینوب
اهالیسی عیال ومالی ایله خلاص وعنایت الهیه یه اختصاص بولدیلر

آلتمش آقچه ایله ایمیخان سلطان مدرسه‌سنه ترفیع اولنمشیدی اوتوز
سکز شعبانده مرض فنادن راه نفسی منسد و استنشاق نسایم
جنانله تنفس ایچون مضیق فنادن عازم نزهتگاه مخلد اولدی مرحوم
مرقوم مخدوم معارف رسوم خوش صحبت نیک خصلت شوخ و شکل
مرغ طبعی پر بلبل علم و معرفتده آبا و اعمامنه مقتدی مخلص شهرت
شعاری عبدی ایدی حیفا که اول خانداننک لیلة الحنا جمعیتی بونکر
نقدانی ایله شام ماتمه مبدل و کارخانهٔ تازه طرح علم و معرفتی
ترک دستگاه فنا ایتمکله معطل اولدی مدرسهٔ محلوله قدسی زاده
افندی‌یه عنایت اولنوب بونده کسکن دده مقابرنده طرح
اساس اقامت ایلدی بو اشعار نتیجهٔ طبع سخن گذاری در ✤

محمد صادق زینی

المولی محمد صادق قونیه قضاسی گردن احوالنک رداسی اولان
منا و تاج افندینک مخدومی در طرف مادردن سیادتی و محشی شیخ
زاده افندی نسبنه نسبتی وار ایدی طقوز یوز سکسن حدودنده
پردهٔ شام عدمدن صبح صادق وجوده وصول و حجلهٔ صلب و مشیمه‌دن
منصهٔ شهودده رخصت منول بولوب علی حسب الاستعداد کسب
فضائله بذل اجتهاد ایدرک بیر صالح تقوی پناه منقاعد سیف الله
افندی خدمتنه واصل و شرف ملازمتنه نائل اولمشیدی قرق آقچه
مدرسه‌دن معزول ایکن بیک اون سکز ربیع الآخرنده محمود افندی یرینه
برغوسده محمد پاشا مدرسه‌سی عنایت اولندی یگرمی محرمنده بک افندی
یرینه خیر الدین پاشایه حرکت ایلدی یگرمی بر جمادی الآخره سنده سلف

سالفی محمود افندی یرینه فتحیهٔ محمد پاشایه واصل یگرمی دورت محرمنده
ینه آنلر یرینه ایمیخان سلطان بایه‌سنه نائل یگرمی یدی رجبنده
قره قززاده یرینه ثمانیه‌ده سجاده‌نشین افاضل اولوب یگرمی طقوز
محرمنده قره چلبی زاده عزیز افندیدن صکره قلندرخانه مدرسه‌سی
آلتمش اولوب بونده توجیه اولندی سنهٔ مزبوره ذی الحجه‌سنده
رجب زاده یرینه ادرنه سلیمیه‌سنه نقل اولندی اوتوز ذی الحجه‌سنده
متوفی یرینه استانبول سلیمیه‌سنه کلدی اوتوز بر شعبانده صاری
عبد الله افندی یرینه مغنیسا قضاسی ویرلدی اوتوز ایکی ذی الحجه‌سنده
عزل اولنوب مرتلوس زاده مصطفی افندی تعقیب ایلدی اوتوز
بش جمادی الآخره‌سنده جعفر افندی یرینه ایوب قضاسی میسر اولدی
اوتوز آلتی ذی القعده‌سنده معزول و یرینه خواجه اسعد افندی موصول
اولدی اوتوز سکز اواسطنده آهنگ دار النعیم و جان باکی جاندار
کریمه تسلیم ایلدی داخل سورده محشی شیخ زاده افندی مزاری قربنده
دفن اولندی مولانای مزبور حسن اخلاقله مشهور اسمی صادق و المخلص
صدقی مخلصی ایله میانهٔ اشعاری و معارف جزئیه‌ده قابلیتله
شعاری وار ایدی ضعیف و نحیف خفیف الروح و ظریف درویش نهاد
پاک اعتقاد ایدی معلم جناب احمد خانی مصطفی افندی حقنده
بو مطلعی دیوب تشاریب ایتمشیدی ✤ عجبمی خواجهٔ سلطانک سبب
نار فنانه قالبقسن ۰ سن اول استادمی مانندسن جنگاره لایقسن ۰

ابو السعود زاده افندی تابعی ایدی

المولی عبد الله بلدهٔ اماسیه قطانندن بر مرد صالحک نتیجهٔ معارفات
وجودی و ثمرهٔ شجرهٔ نسل مسعودی در اول دیار علماسندن تمهید
مبادیٔ فنون و تحصیل لوازم مفروض و مسنون ایدوب دار السلطنهٔ
سنیه‌یه القاء رحل اقامت و علماء عصر مجالس علمیه‌لرینه خدمت
ایدرک شیخ الاسلام زکریا افندی حضرتلرندن نائل شرف ملازمت
اولمشیدی بعض مدارسده عقد مجالس ایدوب قرق آقچه مدرسه‌دن

مقام صدر اعظم اولان وزراء جم حشمدر چرکس محمد پاشا
سردار اولوب اوته یقه یه کتدکده وزارت عظمادن متقاعد اولان
وزیر ثانی کورجی محمد پاشا قائم مقام اولدی فی رجب سنه ١٠٣٢
محمد پاشا فوت اولوب مهر شریف حافظ احمد پاشایه کوندرلدکده
مقاملرنده قائم اولوب آنلر بغداد سفرنده ایکن قتل اولندی فی ١٨
شوال سنه ١٠٣٥ قپودان رجب پاشا قائم مقام اولوب میرآخور
حسن آغا قپودان اولدی بعده خلیل پاشا وزیر اعظم اولوب
سردار اولدقده ثانیا قائم مقام اولدی سنه ١٠٣٦ بعده خسرو پاشا
یرینه دخی قالدی رجب سنه ١٠٣٧ حافظ پاشا وزیر اولدقده
وزیر ثانی اولدی سنه ١٠٤١ محمد پاشا یرینه بیرام پاشا رجب
پاشا بجای خلیل پاشا قائم مقام شد فی سنه ١٠٣٥ حسن پاشا جتاجه ده
برکیجی بک اوغلی درجانشکر محمد آغایه خدمت ایدرکن سراج
شاکردی اولدی آغاسی فوتنده سراج خانه یه آلنوب سلطان
احمد خان ابتدا ادرنه یه کیدرکن مصطفی آغا خدمتنه تعیین اولندی
حفصه منزلنده آغا قولر آغاسی اولوب تقاعد ایتمشیدی فی سنه ١٠١٤
بعده قپوجی باشی و میرآخور اولوب قپودان اولدی فی شوال سنه ١٠٣٥
عزل اولندی فی سنه ١٠٤٠ روم ایلنه عسکر اخراجنه کیدوب بکشهرده
نجأة فوت اولدی سنه ١٠٤١ آغاسی منزلنده مدفوندر جانبولادزاده
مصطفی پاشا عزل سنه ١٠٤٢ جعفر پاشا قپودان اولدقدن صکره بودین
بکلربکیسی اولدی محرم سنه ١٠٤٤ حسین پاشا جعفر پاشا یرینه قپودان
اولدی **مشایخ اسلام** ولی النعم امام شیخ الاسلام ابن شیخ
الاسلام حضرت یحیی افندی سلمه الله تعالی و مد ظله علی العالمین
آلتمش بک اوتوز برده خواجه زاده اسعد افندی حضرتلری متقاعد
اولوب بونلر مسند فتوایه متصاعد اولمشلردی جلوس همایونده
مفتی بونلردر اسعد افندی حضرتلری ثانیا بک اوتوز ایکی ذی

ابو سعید افندی استانبول قضاسندن نقل اولنوب بعده رومه
ترفیع اولندی سنه ١٠٢٩ ابو السعودزاده افندی استانبولدن
متقاعد ایکن صدر اولوب عزل اولندیلر سنه ١٠٤١ حسمی محمد
افندی استانبولدن متقاعد ایکن آناطولی صدری اولمشلردی
حسین افندی وفات ایتدی زعمی ایله رومه ترفیع اولندی
فی ٢٦ صفر سنه ١٠٤١ خواجه زاده عبد الله افندی استانبولدن
منفصل ایکن آناطولی صدری اولمشلردی حسین افندی حیاتنده
اولمغله یرنده مقرر قلنوب حسمی افندی دخی آناطولی یه عود
ایلیوب بونلر دخی آره یه لقدی ایله قالدی فی ٢٧ صفر سنه ١٠٤١
حسمی افندی ثانیا رومه اولمشیکن برکوندن صکره آناطولی یه
عود ایلیوب بعده حسین افندی مفتی اولدقده تکرار خلف اولدی
فی رجب سنه ١٠٤١ خواجه زاده عبد الله افندی ثانیا مکررا آناطولی
صدری اولوب قره چلبی زاده افندی محلولندن رومه نقل
اولندیلر فی ذی الحجه سنه ١٠٤٢ ملا احمد افندی زاده نوح افندی
حالا صدر آناطولیده در **قضاة دار السلطنة** حسمی
محمد افندی ثانیا دولت مصطفویه ده حسین افندی یرینه
اولمشلردی فی سنه بعد الجلوس عزل اولندی ذی الحجه سنه ١٠٣٢
صالح افندی بعده فارغ اولدی فی ٣ جمادی الآخره سنه ١٠٣٣
هدایة الله افندی بعده عزل اولندی فی ٨ محرم سنه ١٠٣٣
عنانی زاده افندی بعده عزل اولندی فی محرم سنه ١٠٣٤
ابو سعید افندی بعده عزل اولندی فی ٤ محرم سنه ١٠٣٥ طلوعی
حسام افندی بعده عزل اولندی فی ٢١ شوال سنه ١٠٣٥
ابو السعودزاده افندی بعده عزل اولندی فی غره جمادی الاولی
سنه ١٠٣٦ ابو سعید افندی ثانیا آناطولی یه نقل اولندی فی ٢٧ ١٠٣٩
رمضان سنه ١٠٣٨ نوح افندی بعده عزل اولندی فی ٢٧ ذی

رجب افندی بعده عزل اولندی فی ١٣ ذی القعده سنه ١٠٤٠
موسی افندی بعده عزل اولندی فی ٦ شوال سنه ١٠٤١ چوی
زاده افندی غلطه یه نقل بجای حسین افندی زاده ١٢٠٥ ربیع
الاول سنه ١٠٤٢ مخدوم حسین افندی ادرنه دن نقل اولندی
بعده بی جرم قبرسه نفی اولنوب آنده فوت اولدی فی ر سنه ١٠٤٣
عزیز افندی مخدوم قره چلبی زاده بعده عزل اولندی بی گناه
قبرسه نفی اولندی فی شهر صفر ربجی سنه دن صکره بعونه سبحانه
خلاص میسر اولدی فللّه الحمد والمنه سنه ١٠٤٤ محمود افندی
مخدوم قره چلبی زاده افندی فی شهر صفر سنه

قد وقع الفراغ من تحریر هذه النسخة الشریفة
عن ید العبد الضعیف مصطفی بن حسین عفی الله
ولوالدیه ولمن کان سببا لکتابتها ولمن نظر
فیها ودعا لکاتبها ومستکتبها فی شهر
ربیع الاول سنه خمس وستین
ومائة والف فی بلدة اسکدار
حمیت عن الاخطار
والاشرار
م

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله [illegible] ربه ذی المواهب
محمد [illegible]
[illegible]

[١٣١٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٢ . عثماني**

عنوان المخطوط : حدائق الحقائق في تكملة الشقائق (١) .

المؤلف : محمد (عطاء الله) بن يحيى ، عطائي ، نوعي زاده ت ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٨٢+١٠ ، الورقة ٣١٢ × ١٧٣ _ ٢٣٢ × ١٠٢ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٠ .

آخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١١ .

وكان الفراغ في اليوم السادس والعشرين في شهر جمادى الأولى لسنة ثلاث وخمسين ومائة وألف من الهجرة النبوية عليه أفضل التحية .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والصفحة الأولى مذهبة وملونة ، وباقي الصفحات لها إطارات مذهبة ، وفي أوله فهرس مذهب ومجدول في صفحات عديدة ، وتوجد على الهوامش عناوين جانبية ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب پاشا . **رقم السي دي** : ١٢٢٩٨ .

---

(١) HAKAYIKU'l- HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş- ŞAKAYIK .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

(٢) NEV'İZADE ATAULLAH b. YAHYA .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

RAGIP PAŞA - 1012
ESER ADI:HAKAYIKU'l-HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş-ŞAKAYIK

MÜELLİFİ: NEV'İZADE ATAULLAH YAHYA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1153/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1740/03/29

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 10+382 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 312*173-232*102 SATIRSAYISI: 33

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

نسیم عنبر شمیم حمد و ثنا، کشاینده شقایق تقدیس خدا، تبارک شانه و تعالی، قلنور که الرحمن
علم القرآن عنوان منشور احسانی در، و سلسال زلال شکر نعما، طرازنده حدایق تمجید جناب کبریا
تکاثر آلاؤه و توالی، اولنور که خلق الانسان علمه البیان سرنامهٔ تکریم بی‌پایانی در، و گلدستهٔ صلوة
و سلام، اشرف انبیاء عظام، حضرتلرینک جاروب ساحهٔ اجلالی در که علماء امتی کانبیاء بنی اسرائیل
سرافراز وراثت اولان طائفهٔ علیه‌یه درة التاج تبجیل در، و نخل نوبستهٔ تحیات و درود مسکی الختام
آل و اصحاب کرام، خدمتلرینک پیرایهٔ پیشگاه اقبالی در که اصحابی کالنجوم بایهم اقتدیتم اهتدیتم هر برینه
آتاقهٔ گوهر طراز اکلیل در، صلی الله علیه و علی آله و اصحابه، ما تغیر السماء بعصیر المزن و سحابه، اما بعد
بو حقیر شکسته ضمیر ولد اوده عطاء الله بن یحیی المعروف بنوعی زاده، مطالعهٔ کتب تواریخ و سیره مائل
و ملاحظهٔ نوادر آثار و عبره شیفته دل اولوب علی الخصوص قصص انبیاء و مناقب اولیا متضمن اولدوغی
اخبار و اسمار که تاج المآثر اهل اثر، و سیر علما و تواریخ شعرا افاده قلدوغی نوادر گوهر عیار که سلک
اللآل گردن فضل و هنر در، مشغلهٔ علوم نافعه‌دن فارغ اولدقچه نظرگاه اختیارم، و مؤدای الاهم
فالاهم اوزره جولانگه ذهن عین اعتبارم ایدی، قرینهٔ حال بعض اجلهٔ کرام که رجاسی محض فرمان
و فرمانی واجب الاذعان ایدی، جامع اوراق پریشانی شرف خطابه ارزانی گوروب بوگونه
گهرپاش کاسهٔ گوش قبول، و رشته‌کش کلام دری النظام بدیع المدلول اولدی که علماء عرب و عجم
مانند در منظم سلک تحریره چکلوب ماء الحیوة تعبیر دلپذیر ایله هر بری زنده نام، و شکرریزی قناد
خامه ایله زبانزد خواص و عوام در، بو جمله‌دن علماء روم که نقشبند پرند علوم، و حکاک جواهر منطوق
و مفهوم در، روزنامهٔ اعمال فرخنده مآللری معلوم، و گوهر ذات زیبنده سماتلری زینت افزا اولدیغی
طبقات موجب فرموده و رفعنا بعضهم فوق بعض درجات صحایف آثاره مرسوم اولوب رجال دولت
تلک امة قد خلت اجالنده قالمغین، و عقد الجمان اخبار سلف منقطع و تلف اولمغین جادهٔ انصافدن
دور، و بو مقوله صدور متواری کنج قبور اولدقده هر برینک عهد و امانی و نام و نشانی عهدنامهٔ
موتی گبی همخوابهٔ رخنهٔ فنا اولوب تفصیل صفحات احوالی لوح مزاره مقصور اولمق سمت عقده‌الدن
مهجور در، بالخصوص منافع علم تاریخ عین عبرت اهل خبرته عیان، و مفاد عند ذکر الصالحین تنزل الرحمة
معلوم عالمیان در، روا بو در که پردهٔ مشعشع تار نور بصری ایله بعض احوالنی احاطه قلدوغک
و دستیاری سامعه ایله گلچین حدیقهٔ اوصافی اولدوغک علمانک کلک مانی رسم معانی نگار ایله
صورت حاللرین تصویر، و مراتب مناصب عالیه‌یه اعتلالرین سطور رستم نها ایله تعبیر ایدوب صفحات
مرآت نظیرده اشراقات ضمیر مهر تنویر ایله جایگیر اولان لمعات لایحانی عکس انداز پیشگاه صغیر و کبیر
ایده‌سن، دیوب دست رجایی کمر همته بر وجهله بند، و ساعد تمنایی گردن استطاعته بر مرتبه پیوند
ایلدی که توسط میانجی اعتذار ایله الدن خلاصه مجال محال و بسط بساط تعلل بیشمار ایله کناره چکلمک

منسلب

منسلب الاحتمال اولوب ناچار اسعاف مأموله مساعده، و جواب مسئولنه همت عاجزانه ایله
معاهده اولندی، پس بو بابده تألیف اولنان اسفار که اسفار شب مسودات نوادر و اسمار در و مطالعهٔ
طلایع سطور، و مصافحهٔ صحایف فائض النور اثناسنده اولا طاشکپری زاده افندینک پروردهٔ حدیقهٔ
ایجادی، و نقش تازه طرح خامهٔ بهزاد نهادی اولان شقایق نعمانیه که اوائل دولت عثمانیه‌دن اواخر
سلطنت سلیمانیه گلنجه وفیات اعیان علمایی مرتبهٔ لایقه‌سنده اثبات، و فاصلهٔ الواح اوراقی ایله تعیین
طبقات ایدوب شعر کشید از خط الف چون بر شقایق، له فی کل یوم الف عاشق، مضمونی اوزره
اثر خامه‌سی محبوب القلوب عوام و خواص اولمشدر، بعده قضاة ستوده مقالدن عاشق چلبی مرحوم اول
شقایق حدایق طرازی مانند لاله پروازی الحاقات ایله تذییل و اواسط دولت سلیمیه‌یه منتهی اولنجه انتقال
ایدن علمانک احوالنی تفصیل ایدوب مانند ساده شعر عاشقانه الفاظ رومیانه ایله انشا، میانه ایتمشدر،
بعده فضلاء موالیدن علی افندی خدمتلری عاشق چلبی یازدقلرن تکریر، و اوائل دولت مرادیه‌یه ایصال
ایدنجه نوسفر دار السلام اولان علماء عظامی حریریانه تحریر ایلیوب عبارات شریفه ایله تشریف دوزی
قامت استیهال اشراف، و اسدال ذیل طاغنه ستر عیوب اسلاف، ایتمشدر الحق جریدهٔ تاج
التراجم و رشک انداز حیص بیص و کشاجم، اولوب زمزمهٔ نای خامه ایله اول خموشان خوابانیده‌یه
راحت بخشا، و مانند بلبل دستان سرا اغصان سطوردن نغمه پیرا، اولمغله نالمرن احیاء و تأثیر نفخ صور
انفاس مسیحا ایتمکین لسان الحال اهل مقال بو مضمونله گویا در شعر و رقا و قد غنت علی العیدان
سحرا فتبیح اطیب الالحان، و لطیب انفاس بدت من نحوها، شق القمیص شقایق النعمان، بعده
بعض اماثل دخی بونلره اقتدا، و هر بری آخرک منتهی اولدوغی مرتبه‌دن ابتدا ایلیوب ضبط تواریخ
علماء اعلام ایچون شکوفه‌ریز شماریخ دوحهٔ اقلام، اولمغین بیک اون سنه‌سی حدودنه گلنجه گلوب
گچن ارباب طریقتک نخبهٔ احوالی رقمزدهٔ بنان بیان، و کشیدهٔ سلک تحقیق و عیان اولمشدر، لکن مجموعهٔ
خاطر جامع الحروف گبی پریشان، و اکثر مشاهیر علماء اهالی الآن ایله بی نام و نشان، اولدوغی سنجیدهٔ عیار اعتبار
و رسیدهٔ محک اختیار، اولدقده جمله‌نک احوالنه متکفل بر سفر جامع و تاریخ کامل یازلمیوب
بیک اون تاریخندن الی هذا الآن خرامان روضهٔ رضوان اولانلر خود بالکلیه گنجیدهٔ کنج نسیان اولمغله
شقایق نعمانیه نهایت بولدوغی طقوز یوز التمش بش سنه‌سندن بیک قرق ایکی سال فرخنده فالنه
گلنجه که تاریخ تحریر در، خوابناک سایهٔ ابر رحمت اولان علمانک احوالندن مدارس عالیهٔ گردون
قباب، صریر پرانین باب، بلکه صوت حزین بواب، ایله سامعه الغباره نظم چو ایشان
باده‌ها خوردند و رفتند تهی خمخانه‌ها کردند رفتند، مضمونن اسماع قلدقچه اول قدح نوشان مجالس
انس سرگرم رحیق سحیق علم و عرفان، و غلغل انداز قباب فلک جناب تحقیق و ایقان اولوب
طاق گردونه کاسهٔ سرنگون اصدقده نه و جهله غنودهٔ جلباب راحت اولدقلرن بیان، و پایندان
همت والا ایله گنبد و ایوان خورنق نشانی فلک الافلاکه پیوسته اولان دیوانخانه‌لرک تیغ کهسار
سقف والاسی شکست، و پشت کمرگاه باب عالیسی زمین پیوست اولوب زبان حال ویرانهٔ
بوم آشیانه‌سی کاخ صماخ ارباب انظار نظم شو سرورلر که طاغلر گبی باش اگردی افلاکه
یاتورلر شمدی پست اولمش تیغ و نه کمربیدا، معهودین افهام و اسماع ایلدکجه اول حریرپوشان
محافل قدس کار فرمای صدر صفحهٔ بار و داد و ستد برای مسند اولوب دوستکانی زم زندهٔ کامنک

ربعن کوستردکده مقام فرمانکذاریدن نه کونه بیوریب نه یوزدن آسوده ظل شاخسار رحمت
اولدقلرن آیینهٔ عالمنمای تعبیرده عیان ایلمک درعهدهٔ عامل خامه و تحمیل کردن سطور مشکین شمامه
قلنوب نفعی عام، وزبانزد خواص وعوام، اولمایچون تذکرة الشعراء وتواریخ ال عثمان یازلره
اقتداء اولنوب لباس بی التباس تعبیری لسان ترکی ایله معلم ومطرز، وبو نوعروس منصهٔ خیال
ملایم دمألوف طبع اولان قماش کارخانهٔ روم ایله مزین ومجهز، اولمق مناسب کوریلوب
زمزمهٔ نای قلم اول نوای عربانه یه آهنک، ویردهٔ حجازی نسیج نازکانه یه طرازندهٔ پرنیان
خودرنک، اولدی ومضمون منظومهٔ بدیع التمثال پیش نهاد صورتکر کلک بیمثال قلندی،
المحرره الفقیر یازدیلرهب زبان ترکیده، منقبتخوان روم اولان علماء، لفظ تازی لسانن رمیده،
خط کوفی وکلک نسخ املاء، هرنه دکلو مقلد اولسه کشی، اوله مانند طوطی کویا، غیر معهود درنو حجلسهٔ
عربانه نوای نارجاه، بزده یارانه همزبان اوللم، هرمقامک مقالی وآرزیراه، بوعزیمته قراردکنکر
اوتار دغدغهٔ فیصل کار دیرله کدن صکره ممکن اولدقجه افادهٔ معنادهٔ حسن اداوسهل الاخذ
وکرانبها جواهر الفاظ آشنا انتقاد واختیار، اولنوب مصراع آب روان ایچنده یاقوت لعل
پاره واره کوهر مکنون مضمون بی تکلف آشکار، ولمایچون انتخاب الفاظ سلاست شعار،
قلندی المحرره حائلی اولور صوکبی لفظ شفاف، معنای ترنی بدل زنکینه، سیرایته بو انفاس
بلاغت اثری، غرق عرق حجاب اولور آیینه، الحاله هذه وجوه قضاتدن ادرنه لی مجدی چلبی
مرحوم یازدوغی ترجمهٔ شقایق اصل اولوب هرفصلی مانند ضمیمهٔ مستزاده وزیادهٔ اعداد،
اکا وصل اولنمق اوزره تحریک کلک بدایع نکار، واعمال طبع جواهرنثار اولندی المنته اولدی رونق
طرازبزم سخن، وذیله اول کتاب بیهمتا، کیردی دیبا انکلکیله مکر، رقعه بر دلبر سمن سیماه
پس انکاه بوفصوص الحکم که بکیندان تعبیر ایله مستحکم درهٔ ورثهٔ انبیا صلوات الله علیهم بعد نبینا
شارب شریفلری بیانینه مخصوص، وهربرینک طریق علم ودینده مجاهده سی راه درسمی ایله
مخصوص صدر، حدایق الحقایق فی تکملة الشقایق اسمی ایله مسمی، وهزار اسم چقار بر معما اولدی،
امیددرکه برشقایق کبی زیب طاق طاقیهٔ اشتهار، ورونق افزودست ودستار اهل اعتبار
اوله المحرره اومرنکیم اوله شایان قبول، اثرخامهٔ اعجاز نما، بالکزمایهٔ عزت بوتیره، ذیلمه دوشدی
بودکلو علما، بوکارخانهٔ بدیع طرح ملمع سطح مهندسانه، بساط بسط کلام، واوانی توریه وایهام
ایله وقف علماء اعلام، قلنوب دفتین کتابدن ایکی مصراع باب ترتیب اولندی که زنهار شرط
واقف زمرهٔ عوامه یول ویرمیه، وبونکارخانهٔ مجلا زمین مطلا زمان شاهانه سنبزار خطوط
مشکین واشجار پرثمار معنی رنکین ایله مخصوص عرفاء کرام، اولوب جدول جلکاریدن جاردیوار
ایله تحدید قلندیکه تهدید دورباش خامه ایله حرم محترمنه جاهل ونادان کیرمیه المحرره لایق بوکیم بوردهٔ
دارالقرار خلد ارباب علمه مسکن اوله غیر کیرمیه نادان دیووش دهن مارخامه دن کیرمک
حرام ایدرسه وعام اولکه ایرمیه خصیصهٔ کتاب معلوم اولان خلال تراجم رجالده اربابنک
تاریخ نصبلری تعیین، وخلف وسلفلری تبیین، اولنوب نیجه وقایعه سند تحقیق، وقانون نامهٔ
اهل طریق، اولدوغندن ماعدا چونکه فن تواریخ وسیرده عمدهٔ مصالح وثوق اعتماده اولمغله کمالی ایله
ضبطنه اقدام وتحقیقنه تحریک خامهٔ نامله ارقام، قلندی وترتیب واضع الاصله تابع اولوب طبقات

دولت شاهانه ایله تبویب، وهرطبقه تاریخ انتقال اصحاب تراجم اوزره ترتیب اولندی
نادره فی علم التاریخ لامیة العجم شارحی صفدی بوکونه عنبر سوز مجمرهٔ تحقیق، ومصفابخش شامهٔ
تصدیق اولمشدرکه بعض علماء عباسیه زماننده یهود خیبر، برعهدنامهٔ مزوره ابراز ایلیوب حضرت
ختم الرسل صلی الله تعالی علیه وسلم خاتم شریفی معلم ومعاویه بن سفیان وسعد بن معاذ رضی الله تعالی عنهما
شهادتلری ایله قرین امضا اولدیغن ادعا ایلدکلرنده خطیب بغدادی که فن حدیث وسیرده فرید روزکار
وکعب الاخبار علم اخبار ایدی تزویرنه حکم ایلیوب معاویه فتح مکه دن صکره عمامهٔ اسلام ایله
سرافراز اولدوغن وسعد فتح خیبردن ایکی سنه متقدم یوم سبی قریظه ده اداء فریضهٔ دین واجب
الاعزاز قلدوغن تصحیح ایتدکده بوکونه علم افراز مدعی اولمشدرکه، فن جلیل تواریخک بوندن غیری
فائده سی اولمسه ختم وقایع ایام یعنی هنکام روز قیامته دک عنوان صحیفهٔ مباهات اولمغه کافیدر، تذنیب
عیب پوش ارباب هنر اولان کرام اهل نظره خفی دکلدرکه صحایف پرلطایف تواریخ وسیری دستیاریٔ
مصقلهٔ خامه ایله مجلای صور آثار، وعبرقلان استاد مانی نقش بهزاد قلم خاکرزی تخیله ایله تصویر
ایتدوکی نقش دلکشه حلی بندلوازم منشیانه اولمق التزام البسه شذور الذهب تکلفانه وصادقانه
ایله عقد جواهر انتظام قصه یه انفصام کلوب مقصود اصلی برطرف اولور، مثلا مدارسک قبابن
حبابه، وادارهٔ رحیق تحقیقی شراب نابه، تشبیه ایدرک تلاطم امواج توریه وایهام، ودردور اغراق
وادارهٔ کلام، رهزن مقصود ومرام اولمق لازم کلور، مرجودرکه جامع الحروف اولان فقیره تهمت
انشا ایله هرلفظک ردیفن وهرحرفک حریفن بولدرمق تکلیفن ایلمیه لر ومن الله العنایة فی البدایة
والنهایة المحرره کچورمز اهل سخن هیچ سوزده قافیه یی، اولورجوجبه تسبیح فقرهٔ انشا، سخن که
منتظم اوله تکلفی نیلر، مثال سبحهٔ هموار لولوی لالا، بعد الاتمام رسم خزانهٔ خاقانی ایله موسوم،
وکنج خسروانه کبی تمغای قبول سلطانی کیانی رسوم ایله مختوم، اولمق جاسنه دفترخانهٔ خاص شهنشاهی
اهدا، وخدام خزانة الکتب پادشاهی پیشکاهنده مثال دست دعا، صفحه کشای حسن ادا قلندی که
سربسر ارباب علم وعرفان رشتهٔ سمط سماط احسانی، واصحاب تحقیق وایقان راتبه خوارنعمت بی پایانی
اولوب طاق باب دولتسرای کردون جنابی محراب ارباب دنیا ودین، وکعبهٔ درکاه عالمپناهی وجههٔ
الاقبال اصحاب یقین در، نه پادشاه درخشنده آفتاب وتابنده ماهدرکه شعشعهٔ رکاب تابناکندن دیدهٔ
انجم خیره، ولمعهٔ پرتاب تیغ برآتی باینده نیر اعظم تیره، شعلهٔ شمشیر مهابتندن درونه کارخانهٔ ایام
کرم، بلکه کردن رویین تن کردون وپنجهٔ زیمان سپهر نرم، شاهین جانشکار تهجم عقاب سطوتلری
ایله تذروه تعرضدن بری، وطغرل کلوفشار پروانه صفت قرناصه شمعهٔ خوف خشیتلرنده افحوکهٔ
کبک دری، طومار منشور فائض النور عالیشانی قطع عرق ظلم وعدوانده تیغ درمهٔ رستمدن نشانه،
ونوک خامهٔ عنبرشمامه سرخ منقاری ناوک دوشاخهٔ تهمتن کبی دیدهٔ دوزاسفندیار زمانه،
نعل رخش آفتاب درخش عنایتلرندن بوخاکدان تیره پرفروغ، وشهنامهٔ آثار جلیله لری مقابلهده
هفتخوان رستم محض دروغ، سحاب فیضافیض بن ونوالرندن شسندرهٔ کائنات خانهٔ مسدس
زنبور کبی پرشهد حراد، امواج قلزم دولت واقباللرندن شبیکهٔ منظرهٔ رجادام ماهئ آرزوی
فواد، ایراد واصدار کمیت مرام تحریک رکاب همتلرینه موقوف، وتوسن بدرام ایام ضبط لکام
قهرلری ایله فرمانبر سکون ووقوف، صفای سینهٔ الهام سمیرلری رشکندن آیینهٔ اسکندر زنک

پذیر ٭ و قندیل طبع وحی آشنالرندن جام جمشید حباب آسا غرق تشویر ضرب شمشیر

صولتلری ایله بیضهٔ مغفر عدو پریشان ٭ وطایر عقلی پرزنان ٭

الطبقة العاشرة من دولة القياصره دولة السلطان سليمان عليه الرحمة والغفران

طاشكبرى زاده افندى

اول دولت عليه اواخرينك وفياتى كه يكان يكان كشيدهٔ سلك وبيان ورسيدهٔ محل تحقيق وعيان ، اولور المولى الفاضل عصام الدين ابو الخير احمد بن مصطفى بن خليل كابراً عن كابر، ابقاء معالم ومآثر ايله جبر فنادن عابر، اولان مقتدى الاعيان والاكابر، ونخبهٔ اهل العصر والغابر، مربى الشقايق النعمانيه في خطاير الدولة العثمانيه، طاشكبرى زاده افندى حضرتلريدر، والد كثير المحامدلرى حلب قضاسندن متقاعد ايكن طقوز يوز اوتوز بش سنه سنده مراقئ دار الخلوده متصاعد اولمشدر، ذات بدرى اللمعانى احدى وتسعمائه ربيع الاولنك ليلهٔ بدرنده ماه جهانتاب كبى طالع، وافق سعادتدن لامع وساطع، اولوب روزبروز استفاضهٔ انوار فضائل وكمال، واكتساب رأس المال مكارم خصال، ايليوب علماء عصردن تحصيل علوم، وتكميل مبانئ منطوق ومفهوم، ايتدكدن صكره دور سلطان سليم قديمده آناطولى صدارتنه نائل اولان سردفتر افاضل سيدى افندى خدمتلرندن ملازم، وطريق سعادت رفيق تدريسه عازم، اولوب طقوز يوز اوتوز بر رجبنده يكرمى بش اقچه ايله ديمتوقه ده اوروج پاشا مدرسه سنه شرف بخشا اولمشيدى اوتوز اوچ رجبنده اوتوز ايله استانبولده حاجى حسن زاده مدرسه سنده مقتداى افاده اولوب، اوتوز التى خلالنده قرق اقچه ايله اسكوبده اسحق بك مدرسه سنده مدرس وبايندان تحقيق ايله بنيان متضعضع الاركان افاده يى مؤسس اولديلر، طقوز يوز قرق ايكى شوالنده مثلى ايله قلندرخانه ده بسط خوان حقايق كسترى، وفيوضات افاده لرين فقراء طلابه بخش قلندرى ايليوب سمند اقباللرى هر منزلده وقفهٔ عزلله استراحت ايتمشيكن، بو پايه ده نقلله حركت ايلمشيدى، طقوز يوز قرق دورت ربيع الاخرنده پاشازاده يرينه مصطفى پاشاى عتيق مدرسه سنده فرش سجادهٔ تحقيق ايلدى، قرق بش ذى القعده سنده واسع عيسى يرينه اوچ شرفه لى پايه سيله شرفات منار قدرى عالى اولوب، قرق التى ربيع الاخرنده سلف سالفى يرينه صحن ثمانيه يه پاى همت قويوب، اللى بر شوالنده عرب زاده عبد الباقى افندى يرينه ادرنه بايزيديه سنده محراب نشين، ومراتب عليه لرى واصل قرارگاه ستين اولمشيدى، اللى ايكى رمضاننده محشى سنان افندى يرينه محروسهٔ بروسه يه حاكم، ورونق افزاى محافل ومحاكم اولديلر، اللى دورت رجبنده قره چلبى يرينه مدرسهٔ صحنله متقاعد، ومسندگاه حكومتلرينه عبد الرحمن افندى متصاعد، اولدى اللى سكز شوالنده امير گيسودار يرينه استانبول قضاسنه كوكبه بخش وكوكب اقباللرى آفتاب درخش اولمشيكن، اوچ سنه مرورندن صكره چشم جهانبينى رمده مبتلى، وزخم چشم اعاديله مانند زخم خون پالا، اولوب مثال پير كنعان درد نه ماهه ايله پريشان، وغربان عين سيلابى گهى غرب سائله دن خون افشان، ايكن نير نور بصريسى تغرب في عين حمئة مضمونى اوزره غارب وآب چشمهٔ چشمى مانند گرداب غائر وغائب اولمغله تعاطئ امور عامه دن هارب اولوب منصب قضادن قضاء وطر ومطالعهٔ علوم نظريه دن قطع نظر ايتديلر، احدى وستين وتسعمائه ذى الحجه سنده نكسارى مصطفى افندى

جانشين

جانشين مسند قضا وقائم حكم وامضا اولدى، راتبهٔ مقررهٔ امثاله كوشه نشين خمول واداء وظايف عبادته مشغول، ايكن طقوز يوز التمش سكز رجبنك سلخنده واقع ليلهٔ اثنينده مرض ناسور دمويدن بسته دم، وغوطه خوار درياى عدم، اولوب نور ايمان ايله داخل دخمهٔ مزار، وثانى اثنين اذ هما في الغار فحواسندن نمودار اولدى، محروسهٔ قسطنطنيه محلاتندن عاشق پاشا محله سنده واقع سيد ولايت تربه سى جوارنده مدفون، وجوهر خاك پاكى ديوارهٔ جنت حوالى ايله محروس ومصون در، سن شريفلرى التمش سكز عددينه واصل، واكثر اعمار امتى بين ستين وسبعين دائره سنه داخل اولمشيدى، مرحوم مرقوم عمدهٔ علماء روم بحر زخار علوم نقليه، نجم سيار فنون عقليه، آفتاب جهانتاب عالم علم وعرفان، غمام كثير الانسجام وادئ تحقيق واتقان فائض سرچشمهٔ نكات عربيه، رايض جياد مزاياى ادبيه، مجمع البحرين علم ومعرفت، مطلع السعدين زهادت ونباهت، صلابت واستقامتده ركن راسخ، ديانت وتقواده جبل شامخ، مجموعهٔ مكارم اخلاق، علامهٔ آفاق، ايدى لطافت خط ابدارلرى سبزه زار كاغدخانه كبى مطبوع ودلنشين، ومثال خط لعل جانانه جانه يقين، اولوب نوك خامه لرى شعشعهٔ آفتاب وسوسهٔ شهاب كبى روز وشب دركار وماء الحيوة فيوضات مشرب عاليلرى مانند نهر زنده رود دائم الادرار ايدى، خصايص كريمه لرندندر كه زمان تدريسلرنده هر سنه بر تفسير قاضى كتابت ايدوب ثمنى ايله ليالئ رمضانده طلبهٔ علمى دعوت ودانشمندانه ضيافت ايدرلر ايمش حالت عاده دخى شجرهٔ پرثمرهٔ افاده لرى نشو ونماده اولوب ابكار افكار علميه يى پردهٔ عمادن منصهٔ ايجاده كتورمه دن خالى دكللر ايدى، جمله دن برى اشهر آثار جليله لرى اولان شقايق نعمانيه دركه طريقهٔ املا اوزره انشا ايتمشلر ايدى، ايام تدريسلرنده نشر عرار عنبربار افاده لرندن شميمهٔ شقايق آخرنده اولان اثر خامهٔ مشكين شمامه لرندن واصل شامهٔ شعور اولور ع شكر الله سعيه الموفور، مولاناى موى اليه، اسبغ الله سجال رحمته عليه، علوم ظاهره يى اساتذهٔ كرام وجهابذهٔ فخامدن اخذ ايدوب هر فنده سندى عالى ونائل عال العال مقاصد ومعالى اولدوغى كبى سلسلهٔ عليهٔ خلوتيه يه دخى بولندن انتساب، واعيان مشايخدن برينك فيض نظرندن اكتساب ايليوب قوت رياضت ايله كوه اندازسد وجود، وهمت پيران طريقت ايله واصل سرمنزل مقصود اولمشيدى، عنعنهٔ ثقات رواة ايله منقولدركه بردفعه جناب كبريايه انسلاخ كلى واقع اولوب قالب ناسوتيدن انفصال وتجردات عالم لاهوته اتصال اولمشيدى اول حالده وقت ظهر داخل اولوب اداء صلوة ايچون توضى مراد ايلدكده تحريك بدنه قدرت وخروج وقت صلوته دك تقليب قالبه تمكن اولميوب بعد العصر حالتهٔ اولى يه عود ايلدم ديو بيورمشلر، آثار جليله لرى بو منوال اوزره مشهور، ومطبوع طباع جمهوردر، حواشى حاشيهٔ الكشاف للسيد الشريف، حواشى حاشية التجريد للشريف، المعالم في علم الكلام، متن جامع في المنطق، متن وشرح في الفرايض، شرح الفوائد الغياثيه في علم المعانى، شرح القسم الثالث من المفتاح، حاشيه على شرح المفتاح للسيد الشريف، شرح الجزريه في علم القراءات، موضوعات العلوم، شقايق نعمانيه، تاريخ كبير، وفيات ابن خلكان، وتاريخ صحابه وآثار حكايى جامع در اسكوبده اسحاق پاشا مدرسه سى ايكن يازمشلر، تاريخ اتمامى طقوز يوز اوتوز سكزدر، بعده كتاب مزبورى اختصار ايدوب تواريخ انبيائى واحوال ملوك عجمى الحاق ايلمشلردر، شرح العوامل، شرح ديباجه

الهدایه. شرح دیباجة الطوالع. مختصر فی علم النحو. بونلردن ماعدا اوتوز عدد رساله‌لری واردرکه
هربری رساله تاج خورشید اولمغه سزاوار. وارساله خزانه فیض قدسی دینلسه وجهی واردر جمله‌دن
بری اللواء المرفوع فی حل مباحث الموضوع. رساله الشهود العینی فی مباحث الوجود الذهنی. رساله
الاستیفا المباحث الاستثنا. مسالک الخلاص فی مهالک الخواص. استعاره تبعیه بحثنده سعدین فاضلین
میاننده محاکمه‌در. رساله الانصاف فی مشاجرة الاسلاف. بو دخی اول بحثه متعلقدر. المحاکمات بین المولی
لطفی والمولی عذاری فی ایراد السبع الشداد. رساله الغایة فی تحقیق الاستعاره والکنایة. رساله
علی مقدمة علم البلاغة. رساله فی الصناعات الخمس. رساله قضا وقدر. رساله طاعون. تعلیقات علی الحواشی
المطول. تعلیقات علی حواشی التلویح. تعلیقات صدر الشریعة. اصلاح وایضاح بینلرنده محاکمه ایتمشدر.
الرسالة الجامعة لوصف العلوم النافعة. اجل المواهب فی معرفة وجود الواجب. نزهة الالحاظ فی عدم وضع
الالفاظ. رساله التعریف والاعلام فی حل مشکلات الحمد التام. القواعد الکلیات فی تحقیق مباحث الکلیات. فتح الامر
المغلق فی مسئلة المجهول المطلق. رساله فی تفسیر آیة الوضوء. رساله فی قوله تعالی. هو الذی خلق لکم ما فی الارض جمیعا
وغیر ذلک بونلردن ماعدا آثارینه نهایت وفضائلنه حد وغایت یوقدر. عربی اشعاری دخی مقبول ادبا ورشک
ندار عرب وعربادر. علامه روم ابو السعود افندی مرحوم تفسیر شریفی تحریر ایدرکن. عفا الله عنک لم اذنت لهم
آیه کریمه‌سنده نبوته متعلق بر نکته شریفه ایراد ایتدیکی مسموع مولوی اولدقده بوکونه ثنا بردار اولمشدر. شعر
بنفسی حبا حاز کل فضیلة. وصار لاظهار الحقایق ضامنا. وایّد روح القدس حسان طبعه. فجلی من الاسرار
ما کان کامنا. ونافح عن عرض النبی تادبا. ففی الحشر یلقاه من الخوف آمنا. بک الملة الزهراء اضحت
منیرة. ففی الکوکب السیار قد صرت ثامنا. بو تضمین دخی انلرکدر. وصلت حمی نجد ایا ریح شمال.
قفا نبک من ذکری حبیب ومنزل. فوا اسفا رسم المدارس دارس. فهل عند رسم دارس من معول. عمارندن
صکره بعض احبابه کوندرمشلر شعر سقیت ببسط الارض فی کل ساعة. بدمع جری فی ذکر خیر الاحبة. وصفحة
خدی کالوشاح المفصل. بقطر دموع بین قانی عبرتی. وعینی عقیقی بیاقوت مقلة. وانسان عینی
عنبر بین جمرة. حرمت من الاحباب لذی نظرة. فواحسرتا ان لم اتی قبل موتتی. ولا تجزعی یا نفس من
نازل جری. بتقدیر خلاق الاله البریة. فان الرضی والصبر فی کل محنة. من اخلاق اصحاب النفوس الرضیة.
مرویدرکه حالت احتضارده استحلال ایدن اقاربه بوکونه وصیت ایله رضاسن اعلام وتحریر نامه
وصیت تمام اولدوغی کبی ختم کلام ایدر وصیت نامه بسم الله الرحمن الرحیم. الحمد لله رب العالمین
والصلوة والسلام علی محمد واله وصحبه اجمعین. وعلی ائمة المجتهدین. وعلی کبراء المفسرین والمحدثین
وعلی المشایخ الزاهدین. وعلی العلماء العاملین. وعلی الفقراء الصالحین. وعلی الاغنیاء الشاکرین
وسلم علیهم سلاما الی یوم الحشر والدین. ثم انی اشهدک واشهد ملائکتک بانی عشت علی ملة
الاسلام. واعیذ عن البدعة والدین. ثم ان اولادی واقربائی. التمسوا منی ان اجعلهم فی حل
مما عملوا من الاساءة فیما وجب من رعایة حقی. وانی جعلتهم فی حل ان عملوا فی رعایة حقی علیهم
فیما بعد ذلک. والسلام علی سید الانام. وصحبه الکرام. المولی عبدی اکری عبدی دیمکله معروف
اکری عبدی
عبد الله افندیدرکه راقم الحروفک جد مادریسی اولان نشانجی محمد بیک پدری وخنجر زرنشان وجودینک
ماده جوهری در سکز یوز یتمش حدودنده هلال وجود مسعودی قصبه مدرنی حوالیسندن نمایان
واستفاضه پرتو علم وعرفان ایله مشار الیه بالبنان اولوب دار الملک استنبوله قدوم ودوره

مجالس

مجالس علماء روم. ایلیوب صدر عالیقدر حاجی حسن زاده آستانه‌سنه انتساب وخدمت علیه‌لرندن
شرف ملازمت اکتساب. ایلدکدن صکره ادرنه‌ده یلدرم خان مدرسه‌سنه آستنبولده استادی حسن
زاده مدرسه‌سنه مدرس اولوب پی‌درپی مراتب خدمه علمیه قدمه بر قدمه طی ایدرک طقوز یوز اوتوز
یدی سنه‌سنده قره‌سیلی حسن چلبی یرینه اللی اقچه ایله بلده طرابوزنده واقع مدرسه سلطانیه‌یه مدرس
ومفتی ومشکلکشای مستفید ومستفتی اولمشیدی. اول حالت سنیه وشغله علیه اوزره ایکن طقوز
یوز قرق حدودنده شمشیر اجل نابذیر وجودی شکسته وکان ثلثه بیته ذات مسعودی قید بند
تعلقدن رسته. اولوب جانب ملک عدمه طوغلدی. وسر منزل قدسه جان اتوب روضه رضایه یرین
بولدی. یرینه برسوی شیخی چلبی مدرس. ومقام افاده وافتاده صدر مجلس اولدی. مولانای مزبور وسعت
احاطه وکثرت اطلاع ایله مشهور علوم عقلیه وفنون نقلیه‌ده ماهر. آثار محاضراتده مستحضر نوادره
نخل کرانبار فضائل اجتناء ثمرات عرفانه مائل. مرد استغنا پسند وقانع. پیر ادیب ومتواضع
شیخی
شیبتنی سوره هود مضمونندن بهره‌یاب. عبد شکور واواب ایدی. المولی حسام الدین شهر
جنت شعار اسکوبدن پدیدار وشیدا مخلصی ایله شهرت شعار اولمشیدی. مرتبه تمیزه واصل وعدد سنین
سنی عقد ثانی‌یه داخل اولدقده قبله نمای قلب مبالی جانب تحصیل علم وعرفانه مائل ودر دراه سده
فضائل پناه افاضل اولمشیدی. بعده عزم طریق سعادت رفیق ایدوب علی حسب العاده دور مجالس افاده ایدرک
قره داود افندی خدمتلرینه اتصال وشرف ملازمتلری ایله احراز اولین آمال ایلیوب بعض مدارس علمیه‌ده
عقد مجالس علمیه ایلدکدن صکره بلده اسکوبده واقع عیسی بیک مدرسه‌سنده مره بعد اخری رسوم افاده
اجرا ایلمشیدی. بعده بوسنه سرایده خسرو بیک مدرسه‌سی تمام اولدقده یوم اللی اقچه ایله ابتدا بونلره انعام
واذن بالافتا ایله اکرام اولندی. بعده اسحاقیه اسکوب مدرسه‌سنده زلال افاضه‌سی مسکوب اولوب
مشاوله رحیق تحقیقه مداوم ودسر کرمان مدامه بحث وادراه ایله منادم ایکن طقوز یوز التمش سنه‌سنده
خوابناک ظل شاخسار رحمت وافتاده حله واستبرق جنت اولدی. مرحوم مرقوم غواص بحار علوم
ابکار افکار علمیه‌نک عاشق شیداسی. ومیدان بحث ادراه‌نک مرد بی پرواسی. مهرآدیده ماهر وابداع
آثار جلیله‌یه قادر ایدی. رفعت شان علمیه‌سنه کوره روزکار مساعد ومراتب سامیه‌یه متصاعد اولسه
صیت اشتهاری عالمکیر. ونفحات آثاری صبا مسیر اولمق مقرر ایدی. نته کیم بعض شعرا دیمشدر نظم
شیدای جاوید
حسام القاضی
راه عمرین غباری خاکدن قالدرمین. روزکار اکسکلکیدر روزکار اکسکلکی. بو رشید دخی استنبولدر
عاشق چلبی شیداسی دیمکله مشهوردر. وتذکرة الشعراسنده مسطوردر. المولی حسام الدین ولایت روم معالی
رسومدن ظهور. وآفتاب فیض ازلیدن استفاضه نور شعور ایدوب تحصیل علمه هوس وتکمیل رتبه مأمول
وملتمس قلدقده ادرنه قضاسندن متقاعد شجاع الدین رومی خدمتنه نائل وخرمن افاده‌لرندن داخین
فضائل اولوب. طقوز یوز یکرمی طقوز سنه‌سنده ملای مرقوم مرحوم اولمغله سمه ملازمت ایله موسوم
اولمشیدی. ابتدا یکرمی اقچه ایله سیروزده سلجوق سلطان مدرسی اولوب بعد الانفصال سمت قضایه
سالک وسلک ولاة ستوده صفاتده منسلک اولدی. اوچیوز اقچه ایله اکثر بلاد جلیله‌یه وآسلی
وطمطراق جاه وجلالی رشک انداز موالی اولوب نصیب کامرانیدن نصاب ومنافع مناصبدن
وایه بی حساب الدقدن صکره طقوز یوز التمش بر سنه‌سنده انفصال اوزره ایکن مدینه
قسطنطنیه‌ده ارتحال ایلیوب حسام وجودی قراب تابوت ایله ناپیدا وصمصام سام کبی مدفون

دعا ایلدیلر • بعده طی مراحل و مراقی ایدرک دار الجهاد بغداده مخیم همایونه ملاقی اولوب عاشر ماه ربیع الآخرده پادشاه مغفورک جنازه‌سی اظهار • و نعش رحمت نقشی کردونه ایله مصلایه احضار • اولنوب مجموع عسکر ایله پادشاه اسلام • جنازه نمازینه صف زدهٔ قیام • اولوب معلم سلطانی عطاء الله افندی امام اولمشیدی • وزیر رابع احمد پاشا و میراخور اول فرهاد اغا و شیخ جلیل نور الدین زاده افندی تابوت پرسکینه‌لرین تربهٔ مطهره‌لرینه نقل ایچون تعیین اولنوب بر وجه استعجال ارسال اولندی • ماه جمادی الآخره‌نک سکزنجی یوم جمعه‌ده استانبوله واصل اولوب ادرنه قپوسندن داخل اولدقده موالی شمله‌لرله اوکنه دوشوب جامع شریفلری خطیره‌سنده اعداد ایتدکلری روضهٔ جنت حوالی • و قبهٔ عالی داخلنده دفن اولندی • مرویدرکه هنگام سلطنتلری ایام بهار کبی ممتد و الف آفتاب مثال قرین مدد اولمغین • اکثر انام ایام دولتلرنده وجوده کلوب سائری دخی زمان طفولیتده کوزین آچوب بونلری کورمکله زمان انتقاللری بیم انقراض امن و امان ایله روز قیامتدن نشان اولمشیدی • هر مرحله و منزله کلنجه فوج فوج رعایا موکنان درد و خواشان استقبال ایدوب فریاد و واویلا ایله برالایه دخی ایصال ایدرلر ایدی •

ذکر خیرات و حسنات شاه رفیع الدرجات

انشا بیوردقلری جوامع و صوامع خارج دائرهٔ تعداد و احصاء • و بنیاد ایلدکلری ابنیهٔ خیر گوناگون نمونهٔ اعداد رمل و حصادر • معظمات مبرات جلیله‌لری شهر قسطنطنیه‌ده واقع جامع عجیب و معبد لطیفدرکه نظم اولدن جامع افلاکه معمار ازل بنا • طوللدن مسجد و محرابیله معمورهٔ دنیا • نه بر طاق معلا پایدی بانیلر بوکه بکزر • نه بر سقف معظم حادث اولمشدر بوکا همتا • ملکلر ویردیلر رسمن فلکدن بیت معمورک • شو محکم طرح بنیادن یره وضع ایلدی بناسنه طقوز یوز التمش درت ذی الحجه‌سنده تمام اولوب اداء فریضهٔ قیام اولندی • اطرافنده درت مدرسهٔ رفیع البنیان و تعلیم علم ادیان و علم ابدان ایچون بر دار الحدیث احداث و ایجاد • و بر دار الاطبا بنیاد ایلدی • قباب فلک جنابن مدارس سیاره‌یه همسر • و معارج سیاره‌یه برابر ایلیوب • حقا که هر برنده علامهٔ عقل اول محراب نشین افاده • و عقول فلکیه و نفوس ملکیه مباشر استفاضه و استفاده اولوب • حکماء اشراقی نهاد رواقیون درس و تحقیقندن مستفید • و دقیقه شناس ثوانی شفای اولان معلم ثانی معید • اولسه شرط واقف اوزره ایفاء خدمت احترامی محل کلامدر نظم فلکده صانکه ملک جمع اولوب ایدر تسبیح • فخنکه قبه‌سنی التنده کرم اولور گفتار نثر و بر عمارت عامره که کمینه خدمتکاری ولی النعم عالم • و حرم ارم کبی اکلها دائم • صفتی ایله مکرمدر • و بر نانخانهٔ روشنا و مصطبهٔ عالی بناکه نفحهٔ نعمت بی منتی مسافرین و غربایه استقبال ایلیوب دلیل و رهنما • و مرجای اشتهای ارباب اشتها اینکله متعهد رواتب غدا و عشا اولمشیدی • وسعت حرمی و کثرت نعمی بر مرتبه‌ده‌درکه خیل و حشم جمشید بر گوشه‌سنده ناپدید • و زبان زبانهٔ مطبخی شوق افروز هل من مزید اولمق اوزره‌در نظم چکیلور هر گیجه مهمانلرینه خوان نعم • گنده وسی ایتمشیکن عزم نعیم عقبا • و بر شفاخانهٔ دلکشا • و بیمارستان راحت بخشا که شربت روح افزاسی سبیل • و رشک ماء الحیوة و سلسبیل اولوب بیمار ناتوانه هر قطره‌سی شراب رمان خستهٔ هجرانه مثال لعل جانان • و هر لقمهٔ مربایی

داروی مجرب لقمان کبی قوت جان • و هر حب شکین شکرفشان خال لب دلبران کبی غدای روح و راحت جنان • اولمغله خستهٔ ده ساله‌لی مجاله شراب ریحانیسی عصای پیران کبی دوا ایره الساعه اولمق مقرر • و آشفته دماغ شکسته حاله موافقت علاج فراجکیر ایله سلسله جنبان اسلوب حکیم اولوب فی الحال اظهار ذکا رتبهٔ کمتردر • زیر قباب فلک جنابنده خدمت ایدن اطبا استاد شیخ رئیس و شاکرد مسیحا دنیلسه روادر • بونلردن ماعدا والدهٔ عالیشانلری روحی ایچون بو ترتیب اوزره خیرات • و فرزند ارجمندلری شهزاده سلطان محمد ایچون کذلک جامع شریف و تمامات • و شهزاده‌لری سلطان جهانگیر ایچون استانبول مقابلنده واقع اسکدار اوزره جامع • و خاصکیلری خرم سلطان ایچون مستقلا ترتیب مبرات ایلیوب • و دختر سعد اخترلری مهر و ماه سلطان ایچون دخی بو ترتیب اوزره انشا خیرات و اجراء ماء عرفات ایتمشدر • و معظمات آثارندن بری دخی فرق چشمه کمرلریدر • بر نهر شهر استانبوله اجرا ایدوب یوزدن زیاده چشمه ایله عالمی ارواایلدیلر • نشیب و فراز طریق اقتضاسی ایله عالی کمرلر بنا اولنوب • کیمی افلاکه چکلن اژدر کبی فلک پیما • و کیمی قعر زمینده کنج دفین کبی ناپیدا اولوب فیض پادشاه دریا نوال ایله کمرلری بر سیم ناب • با خود آهنگ بازی ایلیوب جوانان خمکشته اوزرندن کندوی رناب ایتمشدر • الحق عجایب دنیادندر مصراع وسیله باد بحشر سلسبیل جنان هم تاریخی ایله لوح طاق رفیعی زرنشاندر • محدثات جلیله‌لرندن بری دخی سوکت چکمجه جسریدرکه اهرام مصر کمتر کمرینه قالب • و طاق مزرکش رواق کسری کمینه ساقنه خلخال مذهب اولمق محال • و بدی دریا ایله بر کوزی مالامال اولمق منسلب الاحتمالدر • بونلردن ماعدا حرمین شریفین اهالیسنه تعیین ادرارات جزیله • و احداث مدارس جلیله • و مفتوح مفتاح شمشیر جهانگیرلری اولان دار السلام بغداد • و ثغر بودین و بلغراد • و بونلرک امثالی بلاد • ایثار آثار عظیمه‌لری ایله معمور و آباد اولمشدر • وزرای آصف رأیلرنک هر بری آثار بیکران • و خیرات و حسان ایله رشک خسروان • و داغ دل کیاندر • تقبل الله سبحانه حسناته و احسانه • اول پادشاه جهانگیر شمشیر قضا تأثیر ایله آفاق عالمی تسخیر ایلدوکی کبی • تیغ طبع عالم آرا ایله مسخر ساز ممالک شعر و انشا اولوب فارسی و ترکی اشعار دلاویزی زبانزد جمهور • و مرتب دیوان بلاغت عنوانی دیوان سلیمانی کبی مشهوردر • نقش نوسکه اشعاری یعنی مخلص شهرتشعاری محبی‌در • بو اشعار رخنهٔ گفتار ابداریدر •

ابیات

قد پاره کبی چلنک سرو او قور کبی الف　ولە　جمله‌نک معقودی بر آمار دائب مختلف
وعدهٔ وصل ایلدی چونکیم بزه جانانه‌مز　ولە　ای اجل بر دم توقف ایله المه جانمز
زار اولسه دل عجبمی شوقیله یاره قارشو　ولە　بلبل ترنم ایلر اول بهاره قرشو
کتمه ای جانم گیدرسک آه و زار اتسم گرک　ولە　صنمه کیم سنسز جهانده بن قرار اتسم گرک
الله الله دیدم سنجاق شاهی چکه‌لم •　ولە　یوریوب هر یکادن شرقه سپاهی چکه‌لم
رندلر زنده ساقی رجب نام ایلدم •　ولە　مسجدک قندیلینی میخانه‌ده جام ایلدم
غارت ایتدی یا قدر دل ملکینی بر نامهربان　ولە　کیجه‌لر آهم شعاعی گورنیور گوندز دخان

خلق ایچنده معتبر نسنه یوق دولت کبی
اولسه قوملر صاغنجه عمرکه حد و عدد

وله

ولمیه دولت جهانده بر نفس صحت کبی
اولمیه بو شیشهٔ چرخ ایچره بر ساعت کبی

وله

جانه قالمز بوسهٔ لعل لب جانان استین
بیوفا یارک محبتی جورینی معذور طوت

باش ویرر بولنده بر زلف سیهکار استین
یارسز قالور جهانده عیبسز یار استین

وله

مقرر توبه بی صردم محبتی نوش ایدوب جامی
شو کوکلدن کچر کبی بکار کلعذار اولسه

فارسی

دیده از آتش دل غرقه در آبست مرا
کار این چشمه ز سرچشمه خرابست مرا

وله

تو می خوری و روی تو کردد جهان فروز
خورشید بی فروغ شود چون چراغ روز

نوباوهٔ باغ عدل و داد اولان اولاد امجاد سعادت نهادلریدر

سلطان مصطفی مظهر قهر قهرمانی اولمشدر فی سنه ٩٦٠ سلطان محمد فوت اولمشدر فی سنه ٩٥٠
سلطان بایزید شهید اولمشدر فی سنه ٩٦٧ وارث تخت و دیهیم سلطان سلیم مولده فی سنه ٩٢٩
سلطان جهانگیر فوت اولمشدر فی سنه ٩٦٠ سلطان مراد فوت اولمشدر فی سنه ٩٢٧
سلطان محمود فوت اولمشدر فی سنه ٩٢٧ انتقال والدهٔ سلطانک فی سنه مهرماه سلطان
زوجهٔ رستم پاشا مات فی سنه ٩٨٥ خاصکی خرم سلطان مات فی سنه ٩٦٥ **وزرای عظام**
پیر محمد پاشا الجمالی حین جلوسده وزیر اعظم بولنوب بعده متقاعد اولدی فی سنه ٩٢٩ سلوریده
جامعی و مدرسه سی واردر مات فی سنه ٩٢٩ ابراهیم پاشا متعدد یرلرده جوامع و مساجدی واردر
قتل اولندی فی رمضان سنه ٩٤٢ ایاس پاشا فوت اولدی فی سنه ٩٤٤ لطفی پاشا بعض خیراتی واصف
واصف نامه سی واردر عزل اولدی فی سنه ٩٤٧ خادم سلیمان پاشا یمن فاتحیدر عزل اولنوب فوت
اولدی فی سنه ٩٥١ رستم پاشا داماد پادشاهی در شهزاده سلطان مصطفی نک قتلنده محبتی اولوب
حین قتلنده مکر رستم تاریخ دینلوب باعث فتنه اولمق احتمالی ایله عزل اولندی فی سنه ٩٦٠
احمد پاشا فاتح طمشواردر وزیر اعظم ایکن قتل اولندی فی سنه ٩٦٢ رستم پاشا ثانیا خیرات
کثیره ابداع ایلمشدر مات فی سنه ٩٦٧ سمز علی پاشا لطایف صاحبی در مدرسه سی واردر مات
فی سنه ٩٧٢ محمد پاشا برقرار اولمشدر

خواجهٔ پادشاه

خواجه لری خیر الدین افندی شقایقده مسطوردر فی سنه ٩٥٠

مشایخ عظام

المولی علی الجمالی مات فی سنه ٩٣٢ المولی کمال پاشازاده مات فی سنه ٩٤٠ المولی سعدی افندی
مات فی سنه المولی چوی زاده عزل فی سنه ٩٤١ المولی قدری چلبی عزل فی سنه ٩٤٨ المولی
محیی الدین عزل فی سنه ٩٥٢ المولی ابو السعود برقرار اولمشدر

قضاة عساکر روم

محمد شاه فناری مات فی سنه ٩٢٩ عبد الواسع افندی عزل فی سنه ٩٢٩ محیی الدین افندی عزل فی سنه ٩٤٤ ابو السعود
نقل الی الفتوی سنه ٩٥٢ چوی زاده بعد الفتوی مات فی سنه ٩٥٤ بستان افندی عزل فی سنه ٩٥٧ عبد الرحمن
افندی عزل فی سنه ٩٦٤ حامد افندی دام الی آخره

قضات عساکر اناطولی

پیرم چلبی عزل فی سنه ٩٢٧ عبد الواسع افندی نقل فی سنه ٩٢٩ محیی الدین افندی نقل فی سنه ٩٢٩ قدری چلبی عزل
فی سنه ٩٤٤ چوی زاده نقل الی الفتوی فی سنه ٩٤٥ پیرم کوسه سی عزل فی سنه ٩٥٤ معلول امیر افندی عزل
فی سنه ٩٥٤ بستان افندی نقل فی سنه ٩٥٤ سنان افندی عزل فی سنه ٩٥٨ جعفر افندی عزل فی سنه ٩٦٤
عبد الکریم زاده عزل فی سنه ٩٧١ پرویز افندی دام الی آخره

قضاة استانبول

صاری کرز بعد القضاة آره بجای محمد شاه فی سنه ٩٢٣ ثم عزل فی سنه ٩٢٧ عبد الواسع افندی
یومان ثم نقل فی سنه ٩٢٧ محیی الدین افندی نقل فی سنه ٩٢٩ قدری افندی نقل فی سنه ٩٢٩
سعدی چلبی عزل فی سنه ٩٤٠ ابو السعود افندی نقل فی سنه ٩٤٤ پیرم کوسه سی نقل فی سنه ٩٤٥
ماسوی زاده احمد چلبی عزل فی سنه ٩٤٩ قراسیلی حسن چلبی عزل فی سنه ٩٥٢ بستان افندی
نقل فی سنه ٩٥٤ سنان افندی عشرة ایام نقل فی سنه ٩٥٤ مصاحلی امیر عزل فی سنه ٩٥٨ طاشکبری
زاده عزل فی سنه ٩٦١ لمساری عزل فی سنه ٩٦٣ حامد افندی نقل فی سنه ٩٦٥ قره چلبی مات فی سنه ٩٦٨
معلول زاده عزل فی سنه ٩٦٨ پرویز افندی نقل فی سنه ٩٧١ قاضی زاده
احمد افندی دام الی آخره

طبقهٔ یاردهم از طبقات الجلال سلاطین لازم الاجلال عثمانی وتفصیل وفیات علمأ دولت سلطان سلیم خان ثانی

شمس الدین احمد نیکچی

المولی شمس الدین احمد ترجمه‌سی سبق ایدن قرمانی محمد
افندینک برادر مهتری. وغلغل انداز اشتهار اخرین اولمالرینه باعث اولان منشوعز بلند
اختر یدیر طقوز یوز اون حدودنده حضیض عدمدن اوج سعود اقتران وجوده صعود .
ورود ماء الحیوة زندکانی‌یه ورود . ایلیوب صیقل اجتهاد ایله شمشیر طبع جوهر دارن اصلاح
وناوک نبتیز نظر ونیزهٔ سرتیز کلک بدایع اثر ایله اعداد سلاح . قلدقده آهنک طریق سعادت
رفیق . ودور مجالس درس وتحقیق . ایلیوب برادر ایله معاً داخل دورهٔ حرکت . وجفت
طاق معلا رواق شهرتلری فرقدان رفعت اولمشیدی . نتیجه زمان استانبول قاضیسی الکی سعدی
افندی خدمتلرینه اشتغال . وشرف ملازمتلریله احراز اولین امال ایدوب . فاتح مشوار اولان
شهسوار صاحب مشوار کشور کشا . وزیر اعظم احمد پاشا خدمتلرینه معلم اولمغین . خواجهٔ مسندنشین
با افتخار وابتهاج . وجنس قماش اعتباری کوهرین رواج اولمشیدی . قرینهٔ حال یکرمی اقچه ایله بروشه
ملا خسرو مدرسه‌سنه بعده یکرمی بش اقچه ایله ملایکان مدرسه‌سنه بعده اوتوز ایله ادرنه‌ده
طاشلق مدرسه‌سنه علی الترتیب . مایهٔ زینت وزیب اولدقدن صکره . طقوز یوز قرق طقوز
تاریخنده . امیر حسن چلبی یرینه استانبولده داود پاشا مدرسه‌سنه رونق بخشا اولوب .
بعده ثلث سنین ترقی ایله واصل رتبهٔ خمسین اولدی . طقوز یوز التمش خلالنده بشکطاشی یحیی
افندی یرینه مهر وماه سلطان پایه‌سنه جایکاه ایدوب . التمش ایکی سنه‌سی خلالنده سلف سالفی
یرینه صحنه کلوب التمش التی محرمنده کوچک تاج الدین یرینه . ایا صوفیه مدرسه‌سنده التمش
اقچه مدرس . والتمش یدی محرمنده مرحوم مرقوم یرینه سلطان سلیم قدیم دار الافاده‌سنده صدر
مجلس اولمشیدی . طقوز یوز یتمش بر جمادی الاخره سنده معمار زاده یرینه مدینهٔ منورهٔ ذات
بالانوار مسوره قضاسیله تسلیت وارضا اولندیلر . اوچ سنه مقداری اول خدمت علیه‌ده
دامن برزدهٔ همت . واول مقام جلیلده پا برجای خدمت . وسجده گزار نعمت اولوب .
طقوز یوز یتمش درت جمادی الاخره سنده معزول ویرلرینه داوود زاده افندی موصول .
اولدی خبر عزل وصولندن مقدم منصب حیاتدن منفصل وپایهٔ سدرهٔ سایهٔ علیینه واصل
اولمشیدی . مولانای مرقوم کلدستهٔ بند انواع علوم . شمس اسمان کمال . شمسهٔ اسمانهٔ فضل
وافضال . اکثر فنونده امثاله شارک . مرد میدان مباحث ومعارک . اهل سکون ووقار .
عفت شعار وتقوی دثار ایدی . خدمتکرا ر تعلیم اولدوغی وزیر کریم دولتنده مرجع افاضل
ومنبع فواضل اولوب . اکتساب نام نشان . واشاعهٔ اشعهٔ لطف واحسان ایتمشیدی . والد
راقم الحروف شوق بهار التفات ایله سنبل قصیده‌سن زیب دستار مدایحی . وسنبلهٔ
کشتزار اوصاف مشکین فوایحی قلوب بوکونه دستهٔ بند شکوفهٔ ثنا اولدقده **نظم** یعنی احمد چلبی
شمس فلک رفعت کیم . چمن رفعتنه عقد ثریا سنبل . رک سبز درویشانه سنه احسان بیکران
ایله مقابله . واکرام جلیله ایله معامله قلمشلر ایدی . عامله الله باحسانه . واحلها فسیح جنانه .

ابو اللیث علیمی

المولی علاء الدین علی المناوی صدر اعظم ایاس پاشانک معلمی اولان ابو اللیث
افندینک همشیره زاده‌سی . وغیث فضل وافضالنک تربیت داده‌سی . اولمغله

ابو اللیث علیمی دیمکله شهرتشعار اولمشیدی . خمخانهٔ علم وکمالدن تناول رحیق مسکی
الختام . وصیدکاه طرفه غزالان معانی‌یه نیزانه خرام ایدوب . کمال پاشازاده افندینک
اشیانه‌لرینه رو بمال . وشرف ملازمتلریله ساغر امالن مالامال ایتمشیدی . بحسب المراتب
اخذ مناصب ایده‌رک اوتوز اقچه ایله اینه کول مدرسی اولوب . طقوز یوز قرق
بش سنه‌سنده قره جعفر یرینه قرق اقچه ایله داود پاشا مدرسه‌سی توجیه اولندی .
قرق طقوز خلالنده روشنی زاده یرینه طرابوزن سلطانیه‌سنده واصل خمسین ولکن
التی بش تاریخنده حامد افندی یرینه مغنیساده مدرس ومفتی . وحلال مشکلات
مستفید ومستفتی اولوب . التی سکز شوالنده طاشکپری زاده افندی استانبول
قاضیسی اولمغین متصرف اولدقلری مدرسهٔ صحن بونلره عنایت اولندی . التمش بر
ذی الحجه سنده مصروف متقاعد حامد افندی یرینه التمش اقچه ایله ایا صوفیه مدرسه‌سنه
ترفیع . اولنوب التمش درت ذی الحجه سنده مرتلوس افندی یرینه بغداد ارم نهاد
قضاسیله نائل مرام اولمشیدی . التمش طقوز ربیع الاخرده معزول اولوب یرینه دولکر
زاده افندی نصب اولندی . سکسان اقچه وظیفه ایله متقاعد . وارزوی جاه وجلالدن
متباعد ایکن . طقوز یوز یتمش درت اواسطنده ربودهٔ پنجهٔ سحتکیر اجل . وغنودهٔ بالین
وبستر سنک ووحل . اولوب **مصراع** فقانبک من ذکری حبیب ومنزل . مضمونی زبانزد
احباب وزوار . ومشهود نظر اهل اعتبار اولمشیدی . مرحوم مزبور فضیلت علمیه ایله مشهور
ایام تدریسنده کثرت اشتغاله بلند اشتهار . وقوالب حجرات مدرسه‌سی قوابل روزکاره
محل قرار . زمان قضاسنده عفت واستقامت ایله معروف . ومکارم اخلاقله موصوف
ایدی . طقوز یوز التمش سکز تاریخنده صدرین فاضلین بستان افندی وسنان افندی
واستانبول قاضیسی صاچلی امیر افندی معزول اولوب . وقعهٔ مشهورهٔ اسباب
ایچون غدر وزیر کامیاب ایله معاً تفتیشلری فرمان اولندقده صحن مدرسی ایکن
امیر کیسو داری بونلر تفتیش ایدوب حکمته موافق حرکت . وکمال تحری ایله اتمام خدمت
ایتمشیدی **واقعهٔ مبشره** قضاء شامدن منفصل ایکن درجات رحمته واصل اولان
داوود زاده محمد افندی وساطتی ایله . اینه کول جامعنده خطیب پیر صالح وادیب .
لساننده‌ن تصحیح نقل اولنور که صاحب الترجمه اینه کوله کلدکده سیر بقاع خیرات .
وزیارت مزارات . اثناسنده خطیب مزبوره خطاب ایلیوب . طلب مدرسه هنکامنده
حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم عالم خوابده بو حقیره خطاب ارزانی بیورب .
یا مولانا علی سایهٔ سحاب نیسانی ومرغ سلیمانی کبی . یانمزده ملازم خدمت اولان
اسحاقک مدرسه‌سن سکا احسان ایلدک بیوردیلر . اول شوقله شمع طارم چارم کبی
بیدار . وصبح صفا صفت کشاده دیدار . اولوب سحری قاضیعسکر قدری افندی
استانه‌سنه واردم ملازمت اورزه اولان یاران مبارک اوله اینه کول مدرسی اولدک
دیو تهنیه کنان اولدقلرنده خلاف مقتضای ظاهر مرأت رونمای صادقده کورین
صورتک غیر نمایان اولمق زعمی ایله عرض انکسار خاطر . ایلیوب بعده اینه کول اسم قریه

شراب ارغوانیدن عوض سرکرم شراب کوثر وتسنیم اولدلر • رحمة الله علیه

ذکر خیرات وحسنات

طقوز یوز یتمش سکز سنه سنده مسجد حرامک رواقلری سرایت باران ایله فنایه مشرف اولمغین • رخامله قباب عالیه بنا اولنوب تشیید بنیان دین ودنیا ایتدیلر • وحرمین شریفین فقراسنه مال فراوان کوندروب علی قدر مراتبهم مظهر انعام واحسان ایلدیلر • بیوک چکمجه جسرینی احیا والد ماجدلری ابتدا ایلیوب بونلر اتمام بنا ایتدیلر • تم امر الجسر تاریخ تمامیدر • ٩٧٥ همشیرهٔ معظمه لری صاحبة الخیرات الحسان درة التاج خانی • کوهر شب چراغ درج کان عثمانی • مهر وماه سلطان • ماء عرفات اجراسنی مراد ایلدکده اموال جزیله ایله امداد ایلیوب • همت عالیه لری ایله طقوز یوز سکسان تاریخنده حرم شریفه اجرا • وعطاش حجاج مطاف کرم اروا اولنمشدی سنهٔ مزبورده ایاصوفیه جامعنک اطرافنده بنایه ملاصق طوبلمه زمین اوزره خانه اولوب مرور ایام ایله جدران رفیع البنیانه خلل ویرمه سی حدس معماران مهندس ایله معلوم عالمیان ومعروض پادشاه جهان • اولماغین اصحاب ابنیهٔ عالیه ایله اشترا ودلخواهنی اعطا ایتمکله ارضا اولندقدن صکره هدم اولنوب پاینده لر ایله احکام بنا وایکی منارهٔ موزون ایله بانک نوبت پنجکاهی اعلا اولندی • معظمات آثار جلیله لری محروسهٔ ادرنه ده واقع اولمشدر • اولا بر تل رفیع اوزره دورت مناره لو بر جامع شریف بنا ایتدردیلر که • کویا قالب قبهٔ کردون • یا خود عاشر قباب بیستون اولوب • درون صفا مونی قنادیل روشنا • واعلاق معلقات کران بها ایله • ولقد زینا السماء الدنیا بمصابیح • مضمون کریمندن نمونه نمادر • اوج شرفه لو دورت عدد منارهٔ سنکین بنیاد ایله • ارم ذات العماد • اولوب هر بری ارتفاع بی اندازه وقیاسده ستون قبهٔ چرخ برین • واساس قعر ماسه اوتاد الواح زمین هر کال زلکنده مانند دلبر نازک بنان • وغایت حسن ولطافتده موزون سرو روان الکن هر شرفه یه مستقل راه • واژدرها کبی بر برینه پیچیده اوج کذرکاه اولوب حاکه خدنک افکار استاد کامله شاهد عادل • وسرحد اعجازه میل متزلدر نظم کردون رس اولسه همت شاهی عجبمیدر • کوکلر بو زینه ایچه ایله نردبان اولور • وجنبنده بر مدرسهٔ سپهر ارتفاع که قباب قاعی اشرف بقاعدر نظم کر افتاب در آید بکنبدش کوبی • که درمیانه فانوس شد عکس طنابر • وبر دار الحدیث وخنده بناکه قبهٔ تابناکی مانند درون اهل صفا مصراع بخار یدن کلور دیکلر حدیثن طالب معنا وبر دار القراکه تعلیم علم تجوید • وقراءت قرآن مجید ایچون مهیادر • وبر شفاخانه ودار الاطباکه شیخ رئیسی همپایهٔ همدم مسیحا • وقباب حجراتی سرپوش حقهٔ معجون بر الساعه • ومیل زرینی مبلغ دوادر • وبر تابخانهٔ عالی رواق ومصطبهٔ کردون طاق که • در ودیوارنده مصراع دار دنیا بر مسافرخانه در • بیتنی سیر ایدن دنیا بو بزن عبارت • یا خود اقلیم سبعه دن خارج بر ولایت قیاس ایدر • واوقاف ایچون اطرافنده ترتیب اولنان دور ودکاکین ومنازل دلنشین خود مستقل شهر اولمغه کفایت ایدر مصراع از هرچه قلم شرح کند افزونست • طقوز یوز یتمش سنه سنده اتمام اولنوب جهات ومناصبی مستحقینه انعام اولندی • مفتوح مفتاح تیغ همتلری اولان جزیرهٔ قبرسده خود احداث ایتدکلری مساجد وجوامع ومدارس وصوامع • وکونه کون وجوه خیرات • دائرهٔ تعریف

وتوصیف

وتوصیفدن اوسع وابعد • واخلاق کریمه لری کبی لا یحصی ولا یعد در • رحمة الله علیه

اشعار شریفه لری

نوای نیده روح افزا دل عشاقه بردم وار   دلا نی کبی نالان اولمه بر اوزکه عالم وار

وله

طالبا سعی بلیغ ایت کوی یاره وارکی کور   جانی جانانه ویروب ترک ایله بو غوغالری کور
چشم دلبر خسته عشاقی قتل ایلر دیه   مرده لر احیا ایدن لعل مسیح آثاری کور

وله

قند لعلک اوزره خطا یر دیه جانا غم دکل   صافی شربتدن اولور چون شربت عنبر لذیذ

وله

عاشق صادقده دل بورا دلیز یار ایکی   هیچ بر تخت اوزره ممکنمی اوله خنکار ایکی

وله

حسن صورت خوش ده رعنا کیم ول آن آندر   جانک انسز حظی یوق لازم اولان جانانه در

اولاد کرام وشهزادهٔ واجب الاحترامی

ولیعهد سلطان مراد ولادتش سنه ٩٥٢ سلطان محمد مات فی سنه ٩٨ بش نفر شهزادهٔ شهید فی سنه ٩٨٢ اسملری • سلیمان • مصطفی • جهانکیر • عبد الله • عثمان • کوهرخان سلطان پیاله پاشایه ویرلدی فی ذی الحجه سنه ٩٨٩ اسمیخان سلطان محمد پاشایه ویرلدی فی ذی الحجه سنه ٩٦٩ شاه سلطان حسن اغایه ویرلدی فی ذی الحجه سنه ٩٦٩ فاطمه سلطان حضرتلری سیاوش پاشایه ویرلدی • مدرسه سی واردر •

اساتذهٔ کرام

اول خواجه لری سیرک محیی الدین مات فی سنه ٩٤٧ بعده بخشی افندی الطویل مات فی سنه ٩٥٠ جعفر افندی فی سنه ٩٥٣ شمس چلبی مات فی سنه ٩٥٥ مجموعی شقایقده مسطوردر عطاء الله افندی مات فی سنه ٩٧٩

وزیراعظم

حین جلوسده وزیراعظم بولنماغین اول دولتلرندن آخر سلطنتلرینه وارنجه محمد پاشادر که خیرات جلیله ومناقب جزیله ایله پادشاه وزر آوردر

شیخ الاسلام

کذلک من اوله الی آخره ابو السعود افندی مات فی جمادی الاولی سنه ٩٨٢ حامد افندی الی آخر السلطنه

صدور روم ایلی

[illegible]

حامد افندی عزل فی شعبان سنه ٩٧٤ قاضی زاده احمد افندی عزل فی ذی الحجه سنه ٩٧٦ معلم زاده احمد افندی عزل فی محرم سنه ٩٧٩ شیخی افندی عزل فی محرم سنه ٩٨١ عبد الرحمن افندی الی آخر دولته ثم عزل فی شوال سنه ٩٨٣

صدور اناطولی

پرویز افندی عزل فی رجب سنه ٩٧٤ معلم زاده افندی نقل الی الروم فی سنه ٩٧٤ حسن بک افندی عزل فی رجب سنه ٩٧٦

جوی ملاسی محمد افندی عزل فی سنه ٩٧٨ شیخی افندی نقل الی الروم فی سنه ٩٧٩ قنالی زاده
علی افندی مات فی سنه ٩٧٩ اخی زاده محمد افندی عزل فی سنه ٩٨١ معلول زاده نقیب محمد افندی

الی اخر دولته ثم عزل فی رجب سنه ٩٨٣

قضاة دار السلطنه

حماصی زاده افندی نقل الی الروم سنه ٩٧٤ حسن بیک افندی نقل فی سنه ٩٧٤
جوی ملاسی نقل فی رجب سنه ٩٧٦ شاه افندی فی رجب سنه ٩٧٧
شیخی افندی نقل فی محرم سنه ٩٧٨ قنالی زاده افندی
نقل فی سنه ٩٧٩ جوی ملاسی ثانیا الی اخر دولته
ثم عزل فی ذی القعده سنه ٩٨٣

⁂

شهزاده معلمی جعفر افندی

طبقهٔ دوازدهم از طبقات سلاطین آل عثمان دولت سلطان مراد خان ابن سلیم خان
ثانی جالب ثنای جاودانی وجهانگیر قاصی ودانی علیهم الرحمة والغفران ایام سعادت
انجام دولتلرنده دورهٔ جام حیاتی شکین ختام اولان علماء اعلام حضراتنک مناقب
جلیله لریدرکه ذکر اولنور المولی جعفر معلم شهزادهٔ پادشاه عالمپناه بلدهٔ مغنیسادن پیدا
وصاروخانی دیمکله قرین اشتهار اولمشیدی بوته مجاهده ده تصفیهٔ آیینهٔ استعداد ایله علم وزر
جعفری کبی سکهٔ فضل وکمال ایله معلم اولوب کوچه گردان مجالس درس تحقیق ومنازل پیمای محافل
ارباب طریق اولمغله قره چلبی خدمتلرینه واصل وطقوز یوز التمش بش تاریخنده انتقاللرندن
ملازمته نائل اولمشیدی بعده مدارسده عقد مجالس ایدرک اوتوز اقچه ایله مغنیساده تکیه مدرسی
اولمشیدی طقوز یوز یتمش بری سنه سی خلالنده لواء مغنیسایه سایهٔ اجلالی برایه اولان ولیعهد
سلطان سلیم خان مراد کریم حضرتلرینک نهال آزادهٔ باغ اقبالی سلطان محمدک شرف خدمتی ایله اعزاز
وچلبی سلطان ایکن خواجه لک رتبه سی ایله سرافراز قلنمشیدی طقوز یوز سکسان ایکی رمضاننده
سلطان مراد خان مربع نشین تخت آل عثمان اولدقده اصیل شهزاده خواجه سی اولوب مولویت
پایه سی احسان وجلوس همایون نوبتنده دورت ملازمی الغفله مظهر لطف بیکران قلندی سنهٔ
مزبوره اواخرنده مبتلای شادمرگ اولوب عازم نزهتگاه خلد برین وجعفر طیار روحی
واصل اوج علیین اولمشیدی یرینه حیدر افندی معلم شهزادهٔ عالیشان اولدی مرحوم مزبور
پیر معمر ومعمور صلاح وعفتده یگانه امانت ودیانتده معروف زمانه طریقهٔ نقشبندیه ده اصلاح

طبیب الیاس افندی

نفس ایدوب ایتمشیدی المولی شجاع الدین الیاس القرمانی دیار قرماندن پدید ونائل رتبهٔ دانش ودید
اولوب همت حضر هدایت عنان عزیمتن سمت تحصیل کماله مصروف وتکمیل آداب نفسه مائل
ومشغوف قلمغله ایام شبابده وطن مألوفندن هجرت ومانند عقاب صید وشکار اوج کمال ایچون
وکار رفیعندن تحریک نهال عزیمت ایلیوب دار الملک استانبوله قدوم وطرف معارفی وجههٔ مطلوب
ومرام قلمشیدی الحالة هذه طبیب سلطانی اسحق چلبی خدمتنده فن جلیل طبه اشتغال وسوق
قسطنطینیه ده دکان آچوب اشربه ومعاجین بیعی ایله تسویهٔ احوال ایدرزه ایکن سن کهولته
واصل ومانند شمع شب آرا نور شیب ایله رأسی مشتعل اولدقدن صکره صدر الافاضل اخی زاده افندی
سلورییه ده پیری پاشا مدرسی اولدقده ترک دستگاه طبابت ایلیوب حجرات مدرسه نک برینه
داخل وخدمت علیه لرنده علوم دینیه یه مشتغل اولمشیدی روایت اولنورکه اهل وعیالنی تهیهٔ
وجههٔ معاش ایله ارضا وفراغ خاطر ایله عزیمت صادقه یی امضا ایلیوب دستیاری سعی واجتهاد
ایله زمان قلیلده نائل مراد وحائز غایة الغایات مراتب استعداد اولمشیدی بعض
مشایخ کرامه خدمت واستفاضهٔ شرف صحبت ایتمکله مشرب اهل فنادن حصه دار ومزرعهٔ
آمالی حق شرب زلال حقیقتدن نمونهٔ خطار بهشت آثار اولمغین باعث آزار ومحن اولان
مناصب دنیویه دن کشیده دامن اولوب درآمد سلطانیه دن شیء یسیر ایله قانع وعلم
ادیان وفن ابدانله خسته دلان وشکسته مزاج اولنلره نافع اولمشیدی طقوز یوز سکسان
ایکی ذی القعده سنده شهیدا وعرصهٔ وجوددن ناپدید اولدی مولانای مرقوم جامع شتات علوم
عالم وفاضل ومتشرع عابد وزاهد ومتورع علوم عقلیه ده مشارک امثال وفنون نقلیه ده اصل

درجهٔ کمال صنعتنک اری وغرایب افکارک شهیری ایدی علم تفسیر وحدیثده ماهر اولمغله
اکثر ایام تفسیر قرآن کریم ایله مجلس افروز رشاد ونقل احادیث شریفه ایله علم افراز ارشاد
عباد ایلمک معتادی ایدی اوائل حالنده تکسب حلالدن عیش فقیرانه ایله قناعت ایدوب
علم وعبادته متمحض وملازمت ابواب اکابردن معرض ایکن مناسبت طبابت ایله وزیر کبیر
محمد پاشا آستانه سنه انتساب واول تقریبله اکتساب ثروت فی حسابی ایلیوب اثنای
مرادخانیده وزارتدن معزول فرهاد پاشا مرض حبس البوله مبتلا اولمغله مولانای مرقومه
رعایت ایلیوب محمد پاشادن زیاده مخصوص آستانهٔ دولتی اولمشیدی اثنای مرضنده زیجون
ویروب درحال ارتحال ایلدکده محمد پاشا سوقی ایله تسمیمه حمل اولنوب حلیلهٔ جلیله سی سلطان
سلیمان شهزاده لرندن سلطان مرادک کریمهٔ مکرمه سی هما سلطان پادشاه جهان آستانه سنه
بث وشکوا ایتمکین مولانای حبس وتفتیشه مبتلا ایتمشیدی براءت ذمتی ظاهر اولدقده
شیخ الاسلام ابو السعود افندی شفاعتی ایله خلاص اولوب اول اثنامده وزیر مرقومک
توابعندن بعض فدائیلر قومی صباح نمازینه کیدرکن برقاچ یرده زخمدار واول طریقله

رئیس الاطبا غرس الدین

روبراه دار القرار ایلدیلر خصوص قضیه معروض عتبهٔ علیه اولدقده وزیر متوفینک
آدملرندن التمش نفر کیمسنه حبس اولنوب تعذیب ایله اقرار ایدنلردن برادری وکتخداسی
ایله جمله طقوز نفر اشرار سلخ ذی القعده ده بردار اولنوب باقیلری بلاد ثلاثه دن نفی
اولندی مابقا رئیس الاطبا اولوب اناطولی صدارتندن متقاعد اولان صدر جلیل القدر
موسی افندی حضرتلری گوهر کان وجودی وشرف بخش سلک اللآل مسعودیدر المولی شمس الدین
محمد الشیخ غرس الدین احمد الشهیر بشهاب دولت سلیمانیه وفیاتندن رشتهٔ نخلستان سطور اولان
غرس الدین چلبینک نهال حدیقهٔ نسبی شمس الدین چلبی حره بستان دبستانی والد ماجدندن
اجتناء ثمرات فنون واقتناء نوبادهٔ معارف گوناگون ایلدکدن صکره علماء عصر مجالس
علمیه سنه داخل بعده صدر عالیقدر عبد الکریم زاده افندی خدمتلرینه واصل اولوب احراز شرف
ملازمت وایچ ایل مدارسنده برقاچ پایه قطعنه همت ایلیوب بعده پدری طریقنه سالک
واطباء خاصهٔ سلطانی سلکنده منسلک اولمشیدی طقوز یوز یتمش التی صفرنده قیسونی زاده
مرحوم یرینه رئیس الاطبا نصب اولندی بعده سلطان سلیم شهزاده سی سلطان محمدک خدمت
تعلیمی ضمیمهٔ منصب ریاست قلندی طقوز یوز سکسان خلالنده شهزاده قید هستیدن آزاد
اولدقده منصب ریاست اطبا ایله تنها قالمشیدی سکسان ایکی ذی الحجه سنده عزم خاک فنا
وتخم املی هبا اولدی مولانای مزبور علوم ریاضیه یه انتساب ایله مشهور وفن هیئت وتجویده
مهارت عظیمه سی فاش وبکه اطبابده دخیل واثردن ناشی قوت بخت ووجاهت ومال وافر نهایت
صاحبی اولوب ریاسته قرانله واصل وصنف اطبایه زورهمتله داخل اولمشیدی والحاصل
معالجه سی عنایات وتدبیری اجل معجل وست شراب تسمیه اشاعه سی اولان حکمهٔ عقباده مستعجل ایدی

کبنکجی زاده

المولی سلیمان طبقهٔ سلیمانیه ده ترجمه سی مذکور ومدرسه واوقاف انشاسی ایله مشهور اولان
کبنکجی سنانک اوغلیدر تعمیر مبانی وتسخیر مرغان معانی ایتدکدن صکره طریق علمه سالک وبادیهٔ
عقبات مسالک اولوب ابو السعود افندی خدمتلرینه واصل ودل اوصاف جلیله سی اول حاتم ولایت

حلیله سی فاطمه سلطان نامنه مدرسه بنا ایلمشدر طشره ده بعض خیراتی واردر ،
سنان پاشا بیک بر ربیع الآخره سیاوش پاشا عزل اولنوب ثانیا وزیر اعظم اولوب دولت مراتبنی ختم ایلدی

مشایخ عظام

حامد افندی جلوسلرندن مقدمجه مفتی اولمشلردی مات فی شعبان سنه ٩٨٥ ه
قاضی زاده احمد افندی مات فی ربیع الآخر سنه ٩٨٨ معلول زاده نقیب افندی عزل فی ذی الحجه
سنه ٩٨٩ جوی زاده محمد افندی مات فی جمادی الاولی سنه ٩٩٠ شیخی افندی عزل فی
جمادی الاولی سنه ٩٩٧ بستان زاده محمد افندی عزل فی شعبان سنه ١٠٠٠ زکریا افندی
مات فی شوال سنه ١٠٠١ بستان زاده افندی ثانیا مفتی الانام اولدیلر مات

فی الدولة المحمدیه سنه ست والف

صدور العلماء الروم

عبد الرحمن افندی عزل فی ربیع الاول سنه ٩٨٤ قاضی زاده احمد افندی ثانیا ثم نقل الی الفتوی
فی شعبان سنه ٩٨٥ جوی زاده افندی عزل فی صفر سنه ٩٨٧ نقیب معلول زاده افندی نقل الی الفتوی
سنه ٩٨٨ بستان زاده محمد افندی عزل فی صفر سنه ٩٨٩ جوی زاده افندی ثانیا نقل الی الفتوی فی ذی الحجه
سنه ٩٨٩ عوض افندی عزل فی ذی الحجه سنه ٩٩١ قزل ملا افندی عزل فی رمضان سنه ٩٩٣ عوض افندی
ثانیا مات فی ذی القعده سنه ٩٩٤ بهاء الدین زاده عبد الله افندی عزل فی ربیع الاول سنه ٩٩٦
بستان زاده افندی ثانیا نقل الی الفتوی جمادی الاول سنه ٩٩٧ زکریا افندی عزل فی رجب سنه ٩٩٨
قره چلبی حسام افندی عزل فی رجب سنه ٩٩٩ زکریا افندی ثانیا نقل الی الفتوی شعبان سنه ١٠٠٠
باقی افندی عزل شوال سنه ١٠٠١ ملا احمد افندی عزل فی صفر سنه ١٠٠١ بستان زاده افندی ثالثا

نقل الی الفتوی شوال سنه ١٠٠١ صنع الله افندی دام الی آخرها

صدور قطر اناطولی

معلول زاده نقیب افندی عزل فی رجب سنه ٩٨٣ جوی زاده افندی نقل فی شعبان سنه ٩٨٥ بستان زاده افندی
عزل فی صفر سنه ٩٨٩ عوض افندی نقل ذی ح سنه ٩٨٩ زکریا افندی عزل ربیع ح سنه ٩٩١ عبد الغنی افندی عزل فی ذی ح سنه ٩٩١
بهاء الدین زاده افندی عزل فی رمضان سنه ٩٩٣ ملا احمد افندی عزل فی شعبان سنه ٩٩٤ بهاء الدین زاده افندی ثانیا
نقل ذی القعده سنه ٩٩٤ باقی افندی عزل ج سنه ٩٩٦ دکمه جی زاده افندی عزل ر ح سنه ٩٩٧ قره چلبی زاده افندی
نقل فی شعبان سنه ٩٩٧ سنان افندی زاده علی افندی عزل رجب سنه ٩٩٨ باقی افندی ثانیا نقل رجب سنه ٩٩٩

صنع الله افندی نقل فی شوال سنه ١٠٠١ علی افندی ثانیا دام الی آخرها

قضاة دار السلطنة العلية

حنبی ملاسی محمد افندی ثانیا عزل فی ذی القعده سنه ٩٨٢ حسن بک افندی بعد الصداره عزل رجب سنه ٩٨٤ جوی زاده
افندی نقل فی رجب سنه ٩٨٣ ناظر زاده رمضان افندی مات شعبان سنه ٩٨٤ بستان زاده افندی نقل شعبان سنه ٩٨٥ عوض
افندی عزل فی سنه ٩٨٧ صالح ملا افندی نقل فی سنه ٩٨٧ عبد الغنی افندی ثانیا نقل ربیع الآخر سنه ٩٩٢ بهاء الدین زاده افندی
نقل ر ح سنه ملا احمد افندی نقل رمضان سنه ٩٩٢ باقی افندی عزل فی رجب سنه ٩٩٣ دکمه جی زاده افندی ثانیا عزل
سنه ٩٩٤ قره چلبی حسام افندی عزل سنه ٩٩٤ میرزا علی مخدوم نقل الی مکه سنه ٩٩٥ باقی افندی ثانیا نقل فی سنه ٩٩٦ سنان افندی
زاده علی افندی عزل فی سنه ٩٩٦ حنبی ملاسی رابعا عزل فی سنه ٩٩٧ علی افندی ثانیا نقل فی سنه ٩٩٨ خصم علی افندی عزل

فی سنه ٩٩٩ بستان زاده مصطفی افندی عزل فی رجب سنه ١٠٠٠ صنع الله افندی نقل فی سنه ١٠٠١
شمس افندی عزل فی سنه ١٠٠٢ ابو السعود زاده مصطفی افندی
الی آخر الدولة العلية

بسم الله الرحمن الرحیم

طبقهٔ سیزدهم از طبقات دولت عثمانیه دولت سلطان غازی خاقان ابو المغازی سلطان محمد خان بن مراد خان

نوالی افندی

المولی نصوح خوان نعمت دولت عثمانیه دن
نوالهٔ بند معالی اولان فخر الموالی نوالی افندی حضرتلریدر • بلدهٔ اقحصاردن مبدیدا اولوب
واصل تمییز سیاه وسفید ونائل تبهٔ دانش ودید اولدقده طریق علمه گذر • واول راه بی پایانه
سفر قلوب علماء عصر حضرتلرنده اشتغال • بعده اناطولی صدری جعفر افندی آستانه سنه اتصال
ایتمشیدی • بنجه زمان تذکره جیلک خدمتنده قائم • وطقوز یوز التمش برسنه سنده نخجوان سنونده
ملازم • اولوب بعض مدارس علیه ده فرش سجادهٔ افاده • ونشر جواهر تحقیق واجاده ایدرک قرق اقچه
ایله ابراهیم پاشا مدرسه سندن معزول ایکن یتمش سکز شعبانسنده عجم یحیی یرینه ازنیق اورخانیه سی ویرلمشیدی
قبولده کرم استغنا اولمغین • کوچک لطفی بکزاده یه ویرلوب • یتمش طقوز ربیع الاولنده باقی
افندی یرینه محمود پاشا مدرسه سی توجیه اولندی • سکسن ایکی ذی الحجه سنده بابازاده یرینه
ایوب پایه سنه پای همت قویوب سکسن درت ربیع الاخرنده ملا احمد افندی یرینه صحنه کلوب
سکسن بش جمادی الاخره سنده سیفی افندی یرینه شهزاده مدرسه سنه نائل • سکسن سکز جمادی الاخره سنده
شمس افندی یرینه سلیمانیه لرک برینه واصل اولمشیدی • طقسان شعبانسنده شهزادهٔ عالیشان سلطان محمد بن
مراد خان حضرتلرینک معلمی عرفی افندی عازم جنان اولوب • خدمت تعلیملری ایله مظهر احسان اولمشیدی •
طقسان بر ذی الحجه سنده لواء مغنیسایه علم افراز اجلال اولدقلرنده سایهٔ مثال همراه شهزادهٔ دریانوال
اولمشیدی • مترصد دولت واقبال وغنچهٔ قلب بی مثالی پربرک امید وآمال ایکن • بیک اوج جمادی الاولینک
سکزنجی کونی انتقال ایدوب ایکی کوندن صکره مژدهٔ سلطنت واصل • ودبدبهٔ کوس طنین انداز
مسامع اعالی واسافل اولمشیدی • مرویدرکه پادشاه کریم قرار پرانوارینی زیارت وحسرت
دولت ایله رحلت ایتدکلرینه اظهار حزن ورقت ایلیوب اولاد کرامینی تشریفات علیه ایله تسلیت
ایتمشلریدی • مولانای مزبور عصرنده علم ومعرفت ایله مشهور • شعر وانشاده وسط الحال فنون
شتاده مشارک امثال ایدی • بولوش کتبده تعلیقاتی • وقابل قبول کلماتی واردر • کتاب کیمیای سعادت
ترجمه سنه اتمام قرع وانبیق دوات وقلم • وسمت انشاده تحریک خامهٔ زیبنده رقم قلمشلردر •

دفتردارزاده ابراهیم افندی

المولی ابراهیم بن علی بالی زاده دیمکله معروف فقرداری فذلک دفتر امالی • وحاصل عمر عزیز
المنالیدر • غوطهٔ دریای علوم • والتقاط جواهر منطوق ومفهوم ایدوب ابو السعود افندی حضرتلرینک
ملازم • وطریق قضایه عازم اولمشیدی • ولایت کوملجنه وسلستره وترحاله امثالی بلاد جلیله یه والی
ورشک انداز اعالئ موالی اولوب • اداء حج بیت الحرام ایچون قلم مصره عطف زمام ایتمکله فیوم
ومنصوره قضالریله مقضی المرام اولمشیدی • دیار مصریه نک هواسی دل مبتلانی تهییج • وکریمهٔ مکرمه سنی
تقی الدین زاده حسن چلبی یه تزویج ایدوب سبحه شمار ایام ولیال ایکن بیک اوج جمادی
الاولی سنده ارتحال • وعزم دریای رحمت ذو الجلال ایتمشیدی • مولانای مرقوم آشنای دریای
علوم • سنجیده وصاحب فضیلت • مخدوم عالیهمت ایدی • بو حقیر سلستره وترحاله یه قاضی اولدقده
ثنای جمیلی باقی • واوصاف ذات جلیلی ورد زبان شهر وآفاق ایدی •

خیر الدین افندی

المولی خیر الدین ولایت
اناطولیدن ظهور • وعرایس علم وعرفانه صرف نفایس مهور ایدوب بعض علمادن نائل شرف ملازمت

ومدارس علیه ده متصدئ خدمت دراست اولمغله • سکسن سکز تاریخنده قرق اقچه ایله خیر الدین
پاشا مدرسه سندن معزول اولمشیکن • طقسان طقوز ذی القعده سنده چالق زاده یرینه سلوریه
پیری پاشا مدرسه سی تکلیف اولندقده قبول ایتمیوب الف کامل شوالنده مصطفی پاشای عتیق
مدرسه سنده فرش سجادهٔ درس وتحقیق ایتمشیدی • بیک اوج جمادی الاخره سنده فوت
اولوب یرینه وحیی زاده مسندافروز افاده اولمشیدی • مولانای مزبور علم وصلاحله مشهور •
خیر دین حسن حاله متعین ایدی •

عبد الکریم زاده افندی

المولی عبد الله صدور دولت سلیمانیه دن رقم زدهٔ کلک
نهاد اولان عبد الکریم زاده افندینک مخدوم فرخنده نژادیدر • بیت قدیم علم وعرفاندن
نمایان اولوب نسخهٔ مخدومه کبی معزز ومکرم • کثرت حواشی وخدم ایله سرافراز عالم اولمشیدی
اعمال جوهر استعداد • واشتغال بوتهٔ اجتهاد ایتمکله زر کامل عیار کبی قابل سکهٔ اعتبار اولدقده
ابو السعود افندی حضرتلرندن ملازمتله کامروا • وطریق سعادت رفیق علمده منازل پیما
اولوب طقوز یوز یتمش بر جمادی الاخره سنده فوت اولان عبد الفتاح چلبی یرینه ابتدا
قرق اقچه ایله پیری پاشا مدرسه سنه مدرس اولمشیدی • سکسن صفرنده مارتلوس زاده یرینه ادرنه
قپوسی مدرسه سنه نقل اولنوب • سکسن ایکی ذی القعده سنده سلفی یرینه رستم پاشا مدرسه سنه
تحریک اولندی • سکسن دورت محرمنده مهر وماه سلطان پایه سیله بالارو • وسلفی سالفنه پیرو
اولمشیدی • سکسن بش محرمنده کوچک لطفی بکزاده یرینه صحن ثمانه خرام • سکسن طقوز جمادی الاولی سنده
خصم علی افندی یرینه شهزاده مدرسه سیله تحصیل مرام ایدوب • طقسان اوچ صفرنده اسکدارده
واقع والده سلطان مدرسه سنده سلفنی تعقیب • ومنشور اجلالنی اول جایه بمثال ایله تشبیب
ایتمشیدی • اول مدرسه قاعدهٔ اسلاف اوزره عقد مجلس درس عام • واول طاق رفیعی گنبد
برجیس کبی پرفیض ادارهٔ جام کلام قلوب • طقسان التی رجبنده ملا زاده افندی یرینه علفه
قضاسیله مقضی المرام اولمشیدی • طقسان طقوز جمادی الاولی سنده عزل اولنوب منصب
مزبوره ایله داماد افندی برمراد اولمشیدی • بیک اوج رجبنک اونبرنجی کونی صحیفهٔ
شهوددن محو وجود • وعزم دار الخلود مقام محمود ایلدی • قایناتاسی اولان نشانجی محمد
پاشا جامعی حرمنده مدفوندر • مولانای مرقوم • مخدوم معالی رسوم • حلیم وسلیم • خوش طبع
وفهیم • طور ادیبانه سی مستم • ملک خصال آدم ایدی •

بالیه بادره لی محمد افندی

المولی محمد جزیرهٔ موره بلادندن بالیه بادره
نام قصبه ده قصب پوش وجود • وجلوه ساز منصهٔ شهود اولمشیدی • ولایتی علماسندن تحصیل علوم
عالیه وبادرهٔ نادرهٔ علمیه کسبندن اسباب سعی واجتهادی باکیه قلوب اخی زاده محمد افندی
حضرتلرندن ملازم وطریق تدریسه عازم اولمشیدی • وزیر اعظم سنان پاشا آستانه سنه اتصالی
وبدرهٔ لطف واحسانی ایله جیب همتنی مالامال قلوب • زمان یسیرده قرق اقچه ایله حاجی حسن
زاده مدرسه سنه واصل واوندن اقچه ترقی ایله خارج رتبه سنه نائل اولدقدن صکره • طقوز یوز
طقسان یدی رجبنده مناوتاج الدین یرینه محمد پاشا مدرسه سنه نقل اولنمشیدی •
طقسان سکز ذی القعده سنده سلفی یرینه مشروطه سی اسمیخان سلطان پایه سنه ترفیع اولندی •
بیک بر رجبنده امام داماد شیخی چلبی یرینه صحنه کلوب سنهٔ مزبوره ذی القعده سنده ولی نعمتی
دیار انکروس وزره سردار اولمغله همراه مخیم گردون نمون • وقاضئ اردوی همایون اولمشیدی •

خواجه زاده محمد افندى استانبول قضاسندن صدر اولوب اكرى سفرندن كلدكده
عزل اولندى في ١٥ جمادى الآخره سنه ١٠٠٥

قوش يحيى افندى مكهٔ مكرمه قاضيسى ايكن اناطولى صدرينه ترفيع اولنمشدر بعده رومه
نقل اولندى في ١٤ ذى الحجه سنه ١٠٠٥

اخى زاده عبد الحليم افندى استانبولدن نقل بعده عزل اولندى صفر سنه ١٠٠٧

داماد محمد افندى صدر رومدن معزول ايكن ثانيا اناطولى اولوب بعده عزل اولندى في ٩
ربيع الآخر سنه ١٠٠٨

اخى زاده افندى خلفى يرينه ثانيا اناطولى اولوب بعده عزل اولندى في ٢٠ رمضان سنه ١٠٠٩

خواجه عطاء الله افندى مخدومى شمس افندى اناطولى صدرى اولوب بعده عزل اولندى في ٢ صفر سنه ١٠١٠

خواجه زاده اسعد افندى استانبولدن منفصل ايكن صدر اولوب بعده عزل اولنديلر
في ٢٢ رجب سنه ١٠١١

ابو الميامن مصطفى افندى استانبول قضاسندن صدر اولوب برآيدن صكره
شيخ الاسلام اولديلر في ٢٥ شعبان سنه ١٠١١

كتخدا مصطفى افندى استانبولدن معزول ايكن صدر اولدى بعده عزل اولدى في ١٢ جمادى الاولى سنه ١٠١٢

كمال افندى استانبول قضاسندن نقل اولنديلر زمان صدارتنده جلوس
همايون واقع اولوب بعده عزل اولندى في ١٥ جمادى الاولى سنه ١٠١٣

قضاة دار السلطنة الزاهره
في ايام دولته القاهره

ابو السعود زاده مصطفى افندى والد ماجدلرى حياتده ايكن بيك بر رجبنك
اون بشنجى كونى خواجه زاده شمس افندى يرينه استانبول قاضيسى
اولمشلرايدى جلوس همايون عقبنده اناطولى يه نقل اولنديلر في ٢
جمادى الاولى سنه ١٠٠٣

داماد محمد افندى بروسه دن استانبول قضاسنه نقل اولنوب بعده
اناطولى صدرينه ترفيع اولندى في ١٤ ذى الحجه سنه ١٠٠٣

خواجه عطاء الله افندى زاده‌سى شمس افندى متقاعد ايكن ثانيا استانبوله قاضى اولدى
في ١٥ جمادى الاولى سنه ١٠٠٤

خواجه زاده محمد افندى مكه دن منفصل ايكن قاضى اولوب بعده اناطولى يه نقل
اولندى في ١٤ رجب سنه ١٠٠٤

اخى زاده عبد الحليم افندى ادرنه دن معزول ايكن قاضى اولوب بعده اناطولى يه نقل اولندى
في ١٤ ذى الحجه سنه ١٠٠٥

ابو السعود زاده مصطفى افندى اناطوليدن صكره ثانيا استانبول قاضيسى اولديلر
بعده رومه نقل اولندى في ٢ محرم سنه ١٠٠٧

خواجه زاده اسعد افندى بيك بش شوالنده سلطان محمد خان اكرى سفرينه كيدركن ادرنه ده
حسن سلوكلرين مشاهده ايتمكله اخى زاده افندى يرينه استانبول قضاسنه نقل اولنمشلردى
قائم مقام حسن پاشا تمكين ايتميوب اناطولى پايه سى عنايت اولنمشيدى حالا استانبول قاضيسى اولوب
بعده عزل اولندى في شوال سنه ١٠٠٨

دوقدين زاده عثمان افندى مصردن معزول ايكن استانبول اولوب بعده عزل اولندى في ١٨ جمادى الآخره سنه ١٠٠٩

كتخدا مصطفى افندى مدينه قضاسندن معزول ايكن استانبول اولوب بعده عزل اولندى في ١٠ صفر سنه ١٠١٠

ابو الميامن مصطفى افندى ادرنه دن نقل اولنوب بعده اناطولى صدرينه ترفيع اولندى في ٢٢ رجب سنه ١٠١١

عبد الوهاب افندى مصردن معزول ايكن قاضى اولوب بعده عزل اولندى في ٢٢ ذى الحجه سنه ١٠١١

كمال افندى بروسه يه و مصره قاضى اولوب سلانيكدن معزول ايكن استانبوله قاضى اولديلر
بعده اناطولى يه نقل اولندى في ١٧ جمادى الاولى سنه ١٠١٢

قاف زاده فيض الله افندى ادرنه دن صكره غلطه قاضيسى ايكن استانبوله نقل اولنديلر
زمان قضالرنده جلوس همايون واقع اولوب بعده عزل اولنديلر
في ٢٣ ذى الحجه سنه ١٠١٢

تم بالخير

اول دولت علیه علماسنک وفیاتی در. شهور واعوام حسبی ایله علی الترتیب توصیف
وتشبیب اولنور **المولی محمد الشهیر بمتعجم** اوته یقه دن بدیدار. وگریبان ظهوردن نمایندهٔ دیدار
اولوب. طلبه میاننده بحمدٔ علم مرتبه سنده ایکن تعجم بلکه لغت شاهدی بضاعه سی ایله فارسی تکلم.
سودآسنه دوشدکه متعجم لقبی ایله مشهور ایدی. طریق علمه سلوک. وقرص اعتباری اول سکه ایله سکوک
ایدوب بعض علمادن احراز شرف ملازمت. وحاشیهٔ تجرید ومفتاح مدارسنده مدارسه یه همت.
ایلیوب طقوز یوز طقسان بش حدودنده قرق اقچه ایله استانبولده ابراهیم کتخدا مدرسی اولمشیدی
بعده ترقی ایله خارج رتبه سن عارج اولدی. بیک اوج شعبانینده بستان زاده مخدومی مصطفی چلبی
یرینه گوهر سلطان پایه سنه ترفیع اولندی. بیک یدی جمادی الاولی سنده قبول ایتمین اسحق افندی
یرینه کوتاهیه قضاسی ویرلمشیدی. قبول ایتمکله عزل اختیار ایلدی. سنهٔ مزبوره رمضاننده اوجی چلبی
حام محلولندن صحن مدرسه سی انعام اولندی. بیک اون صفرنده پیر صالح متقاعد سیف الله افندی
محلولندن ایاصوفیه مدرسه سن جایگاه ایلدی. بیک اون بر رمضاننده صاری خواجه یرینه
سلیمانیه مدارسنک برینه پای همت قودی. بیک اون ایکی جمادی الاولی سنده اخی زاده حسین
افندی حضرتری یرینه دار الحدیث سلیمانیه ایله تشریف اولنمشیدی. سنهٔ مزبوره شعبانینک
اواسطنده بحر فنادن عبور. وجای اصلیده حضور ایلدی. مدرسهٔ محلوله پاوز افندینک عقد گردن
جاهی قلندی. مولانای مزبور محاسن اخلاقله مشهور. پیر صالح برگزیده فعال علم وکمالده مشارک
امثال ایدی **المولی عبدی** قورشون طرق دیمکله مشهور. واول جدهٔ سخناک اوتار سیمین ریش
سفیدین سوآد ایتمکله طعنه گاه جمهور ایدی. بعض علمادن ملازم. وطریق تدریسه عازم. اولوب
علی حسب الاستعداد مراتب معهوده ایله یکان یکان برمراد اولوب قرق اقچه مدرسه دن معزول
ایکن. بیک التی رجبنده فوت اولان بیانی یرینه جعفر اغا خارجه عارج اولمشیدی. بیک اون ایکی
شعبانینده ناکام ونا امید. عزم قرارگاه جاوید ایلدی. مدرسهٔ محلوله کفوی مصطفی چلبی نصب اولندی.
مولانای مرقوم. وخیل ارباب علوم. سکسن یاشنده مدرس بوالهوس. وخضاب ریش سفید ایله
مفتون محبوبهٔ جهان تازه رس ایدی **المولی شیخم** حمیرایهٔ اصل نزاهت آلودی ایرانی. وقبای
وجود مسعودی شروانیدر. علماء عجمدن تحصیل علوم ایتدکدن صکره دار الملک رومه قدوم ایدوب
ملا احمد افندی خدمتلرندن ملازم. ومراسم تدریس رعایتنه مداوم. اولوب اخذ مناصب. وقطع
مراتب ایدرک قرق اقچه ایله خاصکوی مدرسه سندن معزول ایکن. طقوز یوز طقسان یدی شعبانینده
حمزه افندی یرینه حمامیه مدرسی اولمشیدی. بیک اوج تاریخنده پایه اعتباری ایله محروسهٔ تبریزده
سلطان حسن مدرسه سنه نقل اولندی. بیک دورت ربیع الاولنده گنجه قضاسی مولویت اولوب
بونلره عنایت اولندی. سنهٔ مزبوره واخرنده تبریز قاضیسی اطنه لی امیر علی افندی ایله مبادلهٔ
منصب ایتدیلر. بیک اون بش ربیع الاولنده معزول اولوب یرینه سلفی مقرر قلندی. بیک
التی صفرنده الر نخجوانه نقل اولنوب. بونلره ینه تبریز قضاسی میسر اولدی. سنهٔ مزبوره جمادی
الاخره سنده **نظم** مولویت که نخوت انگیزست. گنجه ونخجوان وتبریزست **نثر** مضمونی اوزره

متعجم محمد افندی

قورشون طرق

قاضی تبریز

اوج

اوج مولویت قضاة قصباته عنایت اولنمق رعایایه نافعدر دیو سرحد بگلربگیلری ولحواهلری
اوزره عرض ایدوب عزل اولندیلر. بیک یدی ربیع الاخرنده تبریز قضاسی تکرار مولویت اولوب
قره جی سعدی اوغلنه ویرلمشیکن اوچنجی کون بونلره توجیه اولندی. بیک اون ربیع الاولنده
عزل اولنوب عبد الرحمن افندی برادرلری مصلی چلبی مسندنشین حکومتی اولدی. بیک اون بر
جمادی الاولی سنده سراج افندی یرینه رابعا تبریز دلاویز قضاسنده مربع نشین مسند حکم
وامضا اولمشیدی. بیک اون ایکی سنه سنده اول دیاره قزلباش مستولی اولوب سنهٔ
مزبوره شعباننده روافض الندده شهید. وعرصهٔ وجوددن ناپدید اولدی. مولانای مزبور
فضیلت علمیه ایله مشهور. شیخ الفن ریاضیات. صالح ونزیه وخوش ذات ایدی. مولویتلرک
رفعی اثناسنده کاتب زاده زینی افندی مرحوم که دیوانه نقش لاابالی. وعصرک طرفه کار
عجب الاحوالی. اولوب اعراض واموال مسلمینه چنگیزانه ترکتاز ایتمک طور مستوجب الاختصاصی
بلکه مغرور القلم مقطوع القدم خاصی ایدی. صاحب الترجمه یه خواجه زاده مسعود چلبی خانه سنده
راست گلوب طعن وتشنیع ایله دردمندک آفتن المش. وثبت العرش ثم انقش دیوب صچاقلی
عباییسنی چالمش ایدی **المولی سراج الدین** شعلهٔ وجودی جانب شرقدن عیان. وهلال استعداد
واستهلالی افاضهٔ انوار معارفله بدریی اللمعان. اولوب سمند عزیمتی اسراج. ودار الملک
روم علماسنک سنک راهن ودرة التاج ابتهاج. قلوب مدرسین کرام خدمتنده اعمال ذهن وقاد.
وفتیل ضمیر کبریت قبولن قدح زناد اجتهاد ایله ایقاد. ایتدکدن صکره ابو السعود افندی حضرتلرینک
چراغان جمعیتلرینه داخل. وفتوی امانتی خدمتی ایله سربلند اماثل. اولوب شرف ملازمتنه
نائل اولمشیدی. علی حسب الطریق دور منازل درس وتحقیق ایدرک. قرق اقچه ایله ام ولد مدرسه سندن
معزول ایکن. طقوز یوز طقسان بش محرمنده خنجر وکتخدا مدرسه سی تمام اولوب ابتدا اللی
اقچه ایله بونلره احسان اولندی. بیک ایکی رجبنده قرانجی قولی سنان افندی یرینه رستم
پاشا مدرسه سنه نقل اولندی. بیک اوچ رجبنده چالق زاده عبدی چلبی یرینه چورلی
پایه سنه ترفیع اولندی. سنهٔ مزبوره رمضاننده نخجوان قضاسی مولویت اولوب بونلره عنایت
اولندی. بیک بش رمضاننده دیاربکر قاضیسی مفتی زاده شیخی ایله مبادلهٔ منصب ایلدیلر.
بیک التی صفرنده سلفی نخجوانه گیتمیوب یرنده ابقا. وبونلر عزله مبتلا اولدی. بیک اون بر محرمنده
مصلی چلبی یرینه تبریز قاضیسی اولدیلر. سنهٔ مزبوره جمادی الاولی سنده شیخی افندینک
رفعهٔ رابعه سی یرینه مکرراً آمد قضاسنه نقل اولندی. بیک اون ایکی ربیع الاخرنده عزل
اولنوب منصبی چالق زاده عبدی چلبی یه ویرلدی. استانبوله گلورکن قیصریه ده خسته اولوب
ماه شعبانده سراج وتاج وجودی سیلی دست روزگار ایله تخت وتاج مجلس شهود ایلدی ع
پرنور ایده خدای تعالی مزارنی. مولانای مزبور صاحب فضل موفور. زبانهٔ سراج کبی تنویر مدعا
چرب زبان. وشبچراغ نقدینهٔ رواج کبی نکته سنج روشن بیان ایدی. صدر عالیقدر ملا احمد
افندی حضرتلری ایله علاقهٔ قرابت اولمغین. مصره قاضی اولدقلرنده منصرف خدمت نیابت.
وصدارتلری حالنده تذکره جیلک خدمتیله چراغ طربخانهٔ عز ونباهت اولمشیدی **المولی حسین**
گیلانیدر. بیکسی لقبی ایله معلوم. واسمی کبی ذاتی امر موسوم اولوب. تعجم ایتمش ترکلردن ایدی.

سراج الدین [illegible]

بیکسی افندی

قضاة عساکر روم

داماد محمد افندی عزل فی محرم سنه ١٠١٢		اسعد افندی اولا عزل فی شعبان سنه ١٠١٣
فیض الله افندی عزل فی ذی الحجه سنه ١٠١٢		یحیی افندی اولا عزل فی صفر سنه ١٠١٥
اسعد افندی ثانیا عزل فی محرم الحرام سنه ١٠١٧		داماد افندی ثالثا عزل فی محرم سنه ١٠١٧
عبد العزیز افندی اولا عزل فی شوال سنه ١٠١٨		حضرت یحیی افندی ثانیا عزل فی محرم سنه ١٠١٩
کتخدا مصطفی افندی اولا عزل فی صفر سنه ١٠٢١		کمال افندی اولا عزل فی محرم سنه ١٠٢١
عزیز افندی ثانیا عزل فی محرم سنه ١٠٢٣		بستان زاده محمد افندی اولا عزل فی محرم سنه ١٠٢٤
کمال افندی ثانیا عزل فی ربیع الاول سنه ١٠٢٦		حضرت یحیی افندی ثالثا عزل فی ربیع الاول سنه ١٠٢٥

قضاة عساکر اناطولی

کمال افندی اولا عزل فی جمادی الاول سنه ١٠١٣		فیض الله افندی اولا نقل الی الروم شعبان سنه ١٠١٣
حضرت یحیی افندی نقل فی ذی الحجه سنه ١٠١٣		کمال افندی ثانیا عزل فی صفر سنه ١٠١٥
کتخدا مصطفی افندی ثانیا سنه ١٠١٥		عزیز افندی عزل فی صفر سنه ١٠١٧
بستان زاده محمد افندی اولا عزل سنه ١٠١٨		کمال افندی ثالثا مرا سنه ١٠١٩
فیض الله افندی ثانیا مات بعد الروم سنه ١٠٢٠		حسین افندی اولا عزل فی سلخ شوال سنه ١٠٢١
غنی زاده افندی اولا عزل جمادی الاولی سنه ١٠٢٣		قره چلبی زاده افندی عزل جمادی الاولی سنه ١٠٢٤
رضوان افندی عزل و مات فی محرم سنه ١٠٢٥		زین العابدین افندی عزل فی غره جمادی الاولی سنه ١٠٢٥

حسین افندی ثانیا دام الی آخرها عزل فی الدولة العثمانیه فی ذی القعده سنه ١٠٢٨

قضاة استانبول

فیض الله افندی عزل فی ذی الحجه سنه ١٠١٢		حضرت یحیی افندی عزل فی رجب سنه ١٠١٣

عزیز افندی عزل فی شعبان المعظم سنه ١٠١٣		بستان زاده محمد افندی عزل فی جمادی الآخر سنه ١٠١٤
رضوان افندی عزل فی شوال المکرم سنه ١٠١٤		حسین افندی اولا عزل فی شوال المکرم سنه ١٠١٥
غنی زاده افندی عزل فی جمادی الاول سنه ١٠١٧		حسین افندی عزل فی جمادی الآخر سنه ١٠١٨
زین العابدین افندی عزل سنه ١٠١٩		قره چلبی زاده افندی عزل سلخ ذی القعده سنه ١٠٢٠
عبد الجبار زاده افندی عزل جمادی الآخر سنه ١٠٢٢		سیفی زاده و چوچک عزل فی رجب سنه ١٠٢٣
بستان زاده یحیی افندی عزل رجب سنه ١٠٢٣		عزمی زاده افندی عزل سنه ١٠٢٣
حسین افندی ثالثا عزل سنه ١٠٢٤		مصلی افندی عزل فی صفر سنه ١٠٢٦

نهالی محمد افندی مات
قاضیاً فی الدولة المصطفیه
فی محرم الحرام سنه ١٠٢٨

طبقهٔ هفتدم از طبقات علیهٔ آل عثمان دولت پادشاه عصر و آوان سلطانا الاعظم الاکرم حضرت سلطان مراد خان ابن السلطان احمد خان غازی

بو دولت علیه آولندن که بیك اوتوز ایکی ذی القعده سنك اون دردنجی کونیدر الی یومنا هذا قرق درت محرمنك غره سنه منتهیدر • انتقال ایدن علماء اهل کمال و مشایخ صاحب حال ترجمه لریدر که فرداً فرداً ذکر اولنور

رجب زاده

المولی المرحوم محمد بن رجب الشهیر برجب زاده والد ماجدلری رجب افندی غرایب رغایب علومه طالب • و شعلهٔ شوق غرام ایله دل روشنی مانند قندیل لیلهٔ رغایب • اولوب قره چلبی مرحومدن ملازم و طریق تدریسه عازم اولمشیدی • اخذ مناصب و قطع مراتب ایدرك قرق اقچه ایله طوطی اللطیف مدرسه سندن معزول ایکن • طقوز یوز سکسان اوچ ذی القعده سنده صاحب المدرسه یرینه ادرنه ده شیخی چلبی مدرسه سی اولمشیدی • سکسان التی رمضاننده قره تاج الدین یرینه رودوس فتواسنه ترفیع اولندی • سکسن سکز شعباننده عزل اولنوب مدرسه سی یونس زاده یه ویرلدی بعده تقاعد وظیفه سی احسان اولنوب طقوز یوز طقسان حدودنده انتقال ایلدی • مولانای مزبور • صلاح و امانتله شهیر پیر روشن ضمیر ایدی • وزیر اعظم احمد پاشانك معلمی اولمغین وصی مختار ایلیوب طوب قپوسنده واقع جامع شریف و مدرسهٔ جلیله یی بونلر بنا ایلمشیدی • صاحب الترجمه اوائل حالنده اشتغالی نائرهٔ اشتعال • و تنویر مقدمات قیل و قال ایدوب شیخ الاسلام معلول زاده نقیب افندیدن ملازمتله بکام اولدقدن صکره قرق اقچه مدرسه دن معزول ایکن بیك اون درت ربیع الاولنده ریاضی افندی یرینه مشروطه سی احمد پاشا مدرسه سنه موصول اولمشیدی • اون یدی جمادی الاولی سنده عبد العزیز یرینه بیلاقیهٔ ازنیق پایه سنه واصل اولوب یکرمی ایکی ربیع الاخرنده معید حسین افندی یرینه خانقاه پایه سنی تکیه کاه ایدوب یکرمی اوچ جمادی الاولی سنده قره معید یرینه صحنه کلمشیدی • یکرمی درت ذی القعده سنده موسی افندی یرینه خاصکی التمشه ترفیع اولندی یکرمی بش رمضاننده طقوز زاده شیخی چلبی یرینه بغداد قضاسی ویرلدکده خلاف مقتضاسی اولمغین قبول ایتیوب عزلی اختیار ایلدی • یکرمی یدی ذی الحجه سنده محمود افندی یرینه ادرنه سلیمیه سی عنایت اولندی • یکرمی طقوز ذی الحجه سنده رجب افندی یرینه اسکدار قضاسی تفویض اولندی • اوتوز بر جمادی الاخره سنده عزل اولنوب منصبی شوادی افندی یه ویرلدی اوتوز ایکی ذی الحجه سنده منکوحه سی اولان ملعونه غدری ایله مسموماً تلخکام جام فنا و عازم عالم بقا اولدی مولانای مزبور • محاسن اخلاق ایله مشهور • نیك نفس و صافی طویت و مراعی حق آشنی والفت خالص الجنان مضبوط اللسان متواضع و درویش نهاد ملك خصلت و پاك نژاد آدم ایدی

شیخ زاده افندی

المولی احمد روم ایلی قصباتندن ادرنه اطرافنده واقع اقچه قزانلق نام بلدهٔ مشهوره قطاننده اولان زاهد محمد افندی نام عزیز مخدوم فضائل گستری شیخ زاده افندی حضرتلریدر • تحصیل راس المال علوم • و تکمیل دورهٔ ارباب رسوم • ایلیوب شیخ الاسلام شیخی افندی خدمتلرندن ملازمتله بکام و طریق تدریسه شتابنده کام اولمشیدی • اولا یکرمی اقچه ایله استانبولده اعمی حسن مدرسه سنه بعده یکرمی بش اقچه ایله بهرامیه یه مدرس اولوب عوض افندی صدارتنده بختی افندی و قره جه احمد افندی ایله امتحان اولدقده اوتوز اقچه ایله کرماستی مدرسه سی احسان اولنمشیدی • طقسان التی تاریخنده قرق اقچه ایله کستل مدرسی اولوب • بیك اون درت ذی القعده سنده تاج افندی یرینه محمد پاشا مدرسه سی اعطا اولندی • اول اثناده بعض صدور غدری ایله پیر علی افندی یرینه بتسلط شده سنان پاشا مدرسه سنه نقل اولندی بیك سکز ذی القعده سنده جوانی یرینه قپودان پاشا مدرسه سنه حرکت ایلدی بیك طقوز ذی القعده سنده علی چلبی یرینه زال پاشا پایه سنه پرایه صالدی • اون ایکی ذی القعده سنده خسرو زاده یرینه صحنه کلدی • اون درت ذی الحجه سنده حسن افندی یرینه شهزاده مدرسه سنده فرش سجادهٔ افاده ایلدی • اون التی ذی الحجه سنده سلف باهر الشرفی یرینه سلیمانیه مدرسه لرینك برینه واصل • اون سکز ربیع الاولنده اخی زاده یحیی چلبی یرینه دار الحدیث سلیمانخانی یه نائل اولوب یکرمی ایکی ربیع الاخرنده عزمی زاده افندی یرینه شام شرف انجام قضاسی ایله مقضی المرام اولمشیدی • یکرمی اوچ جمادی الاولی سنده هدایت افندی یرینه مکه قضاسی عنایت اولنمشیدی • یکرمی درت ربیع الاخرنده رفع اولنوب یرینه حلب مصلح الدین افندی ترفیع اولندی • یکرمی یدی ربیع الاخرنده رازی افندینك دفعهٔ ثانیه سی یرینه محروسهٔ بروسه حکومتی تفویض اولندی • سنهٔ مزبوره ذی القعده سنده عزل اولنوب قدسی افندی جانشین حکومتی اولدی برایدن صکره مطهر افندی یرینه مکرراً دار الحدیث مدرسه سی توجیه اولندی • اوتوز ایکی محرمنده هدایت افندی یرینه ادرنه قضاسی احسان اولندی • سنهٔ مزبوره جمادی الاخره سنده منفصل و مقاملرینه قطب العارفین سلطان العاشقین حسام الدین عشاقی حضرتلرینك مخدوم مکرملری مصطفی افندی واصل اولدی • اوتوز اوچ صفرنده فجاءهٔ انتقال و ریاض قدسه استعجال ایلدی • کسکن دده مقابرنده مدفوندر • مولانای مرقوم • غوطه خور بحار علوم • ایام تدریسنده مدرس مفید هنگام قضاسنده نزاهت و استغناسیله فرید • عصرنده تفوق فضیلتله ممتاز • کعب شامخ علم و عرفانله سرافراز • مجموعهٔ اوقاتی مذاکرهٔ علمیه یه مصروف • و مشاهدهٔ ابکار افکار بدیعه یه مشغوف • روح کبی مجرد پاك • مجردات نورانیه کبی اوج کیر فهم و ادراك • هر وادیده مسلم عالم • ملك خصال آدم ایدی • شروح مفتاحه تعلیقاتی • و تفسیر شریف تلویحه کلمات طرفه نکاتی واردر • جمله دن صنع الله افندی مرحومك حاشیهٔ کشافك اوائلنده اولان استعاره مبحثنه مفصل رساله سی واردر • واصل درجهٔ قبولدر

رمضان افندی

المولی رمضان توجه ایلیدن کلوب توجه لقده علمه هوس • و علی قدر الاستعداد لوا احراز ملتمس • ایلیوب بعض علمادن ملازمته نائل • و طریق تدریسه بی پروا مراحل اولوب • قرق اقچه مدرسه دن منفصل ایکن بیك اون اوچ رجبنده عبد الله چلبی یرینه چلکجه ده عبد السلام مدرسی اولمشیدی • یکرمی درت ربیع الاولنده سیدی علی زاده یرینه ویزه فتواسنه نقل اولنوب قبول ایتمکله عزلی اختیار ایلدی • یکرمی بش ذی الحجه سنده ابراهیم افندی و علی غول چلبی یرینه کلیبولیده مصطفی پاشا مدرسه سی عنایت اولندی • یکرمی طقوز صفرنده مصلح الدین افندی یرینه رودوس فتواسنه نقل اولندی • قبولده متردد اولمغله سنهٔ مزبوره رجبنده خلقی عبد النبی یرینه ثانیاً کلیبولیده مدرسی اولدی • اوتوز اوچ ربیع الاولنده انتقال ایلیوب مدرسهٔ محلوله قابل وجود زاده یه توجیه اولندی • مولانای مزبور • صلاح حال ایله مشهور • پیر عابد و زاهد • جامهٔ معابده سجاده ای

احبارک تعداد مندن منکسر الضمیر اولوب طریقدن فراغت • واختیار کوشهٔ عزلت ایتمشلردی • بیک
سکز تاریخنده صوفی قولی مدرسی جعفر افندی پایهٔ صحن اعتباری ایله اکرام • وداخل رتبه سی ایله احترام •
اولنوب جهت اعاده سنی بونلره تکلیف ایلدکده دفع خاطرلریچون قبول • واول جهتی مجلسندن اکره یه
وسیلهٔ وصول ایتمشیدی • ملازم اولدقدن صکره تکرار فراغ اختیار ایدوب شهزاده جامعنده امام •
وجهت وعظ وتذکیر ایله مرشد انام اولمشلر ایدی • بعده حمیدی سیف الله افندی یرینه جامع سلطان
محمد خان کرسیسنه صعود • بعده تاتار درویش محمد یرینه سلیمانیه محفلنه ورود ایدوب واعظ
جاحظی التعبیر • وناصح مؤثر تقریر • ایکن بیک قرق بر جمادی الآخره سنک ایکنجی کونی یوم جمعه ده
کرسیٔ وعظ ونصیحتدن بدل • سریر تنشوئی محل ایدوب محمل تابوتله مصلایه کذار • ودعا وثنا ایله
عزم قرار فائض الانوار ایتمشلر ایدی • یرلرینه قاضی زاده افندی محفل نشین وعظ وتذکیر وکهر نثار حدیث
وتفسیر اولدی • عزیز مزبور فضیلت علمیه ایله مشهور • اهل تقوی ومتورع • تابع سنت ومتشرع •
مجمع البحرین علم وعمل قدوهٔ مشایخ کمل ایدی **الشیخ محمد** بلدهٔ صافیهٔ صوفیه دن بدیدار • وقاضی زاده
عنوانیله شهرت شعار اولوب • تحصیل علم وعرفانه واصل دلخواه • وطریق سعادت رفیق صوفیه یه
رهرو راه اولمشیدی • زاویهٔ محمد پاشاده زاویهٔ ارشادی آشفته انام • اولان شیخ بنام • واعظ
امیر افندی حضرتلرندن تحصیل کام • ایدوب بیک اون بش تاریخنده عزیز مزبور عزم دار السلام •
ایتدکده خلیفهٔ سجاده نشین وقائم مقام اولمشیدی • اوتوز اوچ تاریخنده عمر افندی مرحوم یرینه
جامع کبیر ایاصوفیه ده جمعه واعظی اولوب **نظم** واعظان کین جلوه در محراب ومنبر میکنند چون
بخلوت میروند آن کار دیکر میکنند مضمونندن نمودار آرایش کرسیٔ بلند اعتبار ایکن بیک قرق
بر سنه سی خلالنده ارتحال ایلدی عزیز مزبور شیخ وجیه ونور لحیهٔ سیه فامی خطر کرسیٔ
دلپذیر حلیهٔ شریفی تقریر عیون ایتمکده مثال تصویر رنک وروی حسن یوسف کبی فتنهٔ زنان
وازواج طاهراته قسم شرعی ایتمکده پهلوان سمین وتن آور مخدوم وجاهت کستر ایدی **الشیخ اسمعیل
المولوی** نقدهٔ وجودی خاک پاک انقره دن ظهور • واتش سعی ومجاهده ایله قبول سکهٔ فیض وشعور •
ایدوب سرمایهٔ طبع مادرزاد ایله واصل نصاب استعداد اولدقدن صکره سالک طریق مولوی •
وکنجور خزانهٔ معنوی اولمشیدی • بعد تکمیل الطریق • وتحصیل مرتبة التحقیق • غلطه ده اسکندر پاشا زاویه سنده
مثنوی خوان اولمشیدی • بنجه زمان **نظم** نای اهنک ایتدی مطرب دور ایدوب جام شراب • مولویلر کبی کهر دیلر
سماعه هر حباب **نثر** مضمونی اوزره باعث جمعیت احباب • وسر حلقهٔ مجلس پرسوز وتاب • اولوب بیک
قرق بر سنه سی اواسطنده دورزند کانیسی بی تاب • ودولاب املی خراب اولمشیدی • بینیادم چلبی شیخ
مکرم اولدی • عزیز مرقوم • حصه دار اکثر علوم • متورع ومتشرع • درویش ادیب ومتواضع ایدی • مثنویٔ
شریفه شرحی واردر • بیک اوتوز سنه سنده ظهور ایدن جلد سابع بونلرک تالیفاتیله شایع اولوب انکا دخی
مستقل شرح یازمشلردر • بونلردن ماعدا اوتوز التی جلد تالیفی واردر • همعصر اولان مولویلردن بری
دخی عبدی دده در • اناطولی دیارندن کلوب قاسم پاشاده مجدد اولان زاویه یه بنا ایتمشیدی • مجذوب نقش
ومجاهد عزیز ایدی • همت احباب ایله زاویه سی اتمام • واوقاف وادراراتنی قرین ختام • ایدوب رعایت
اصول اوزره ایکن نجم حیاتی افول ایتمشیدی **الشیخ ابراهیم** اناطولی دیارندن کلوب دار الملک
استانبولده تحصیل علوم • وتکمیل لوازم منطوق ومفهوم ایتدکدن صکره بعض مشایخه خدمت • واکتساب

صوفیلر قاضی زاده

شیخ مولوی اسمعیل الانقروی علیه
شارح مثنوی الرحمه

ذکر شیخ عبدی دده المولوی
زاویهٔ قاسم پاشا

جامع وعظی

آداب طریقت • ایلیوب چالیه پاشا جامعنده امام خطیب • وزاویه سنده شیخ ادیب اولوب بعده
جراح محمد پاشا جامعنده واعظ ومذکر • ومفسر ومحدث اولمشیدی • بعده بعض جوامعده وعظ وتذکیر
ایله قلوب ناسی تنویر اوزره ایکن • بیک قرق ایکی شوالنده عالم ارواحه سفر • ومحلهٔ حمونشانه کده زقلدی •
شیخ مرقوم • جامع اشتات علوم • قوت حافظه سی تمام • کلماتی قرین انتظام ایدی **محمد دده** کلیبولی
اطرافندن بروز • وعلوم معارفدن فتح کنوز رموز • ایدوب دانشمند اولدقلرندن صکره قونیه ده سجاده
نشین ارشاد اولان ازلی زاده افندی حضرتلرینه واصل • واطوار سلوکدن بعض مرتبه یه نائل •
اولمشیکن جذبهٔ الهیه یه مظهر • واتش عشق جانسوز ایله نهال امالی خاکستر اولوب **نظم** باشی قبابالین
اباق ابدالک اولمشدر کونش • بر یرده آرام ایلمز شوقکله دنیایی کزر **نثر** مضمونی اوزره بنجه سیلر وادیٔ
تلونده تمکن • ومحو آثار تعین • قلوب مانند نجم کیسودار • صاچلی محمد دده دیمکله شهرت شعار اولمشیدی •
قرق سنه مقداری اون قپانه قریب مکتب کوشه سنده ساکن اولوب **مصرع** یاکبی قدک کمان ایت
حلقهٔ مردان چیقر مفهومنه موافق کردن بند علایقدن ازاد • وپیوند پاره ساز اوتار مامول مراد
اولمشیدی بعده وزیر اعظم کورجی محمد پاشا ابرامی ایله جامه وچکتار کیمک اختیار ایتمشیدی اواخر
عمرنده ارباب دیواندن جبه جیلر کاتبی تفنکجی زاده ایله انس والفت ایلیوب اون سنه دن برو
همخانه واهل الفت اولمشیدی بیک قرق اوچ ربیع الاولنده انتقال ایلدی ساکن اولدیغی
مکتب ساحه سنده مدفوندر عزیز مرحوم معتقد صغار وکبار خلق روم علما ووزرا یانندهٔ
معزز ومکرم نظرکاه سلاطین سلیمان حشم سنی طقساندن متجاوز بلکه عقد عاشره متناهز بیر

نورانی شعار زال کردون کبی پرشتهار ایدی

تشرف سریر السلطنة العثمانیة وتزیین مسند الحکومة الخاقانیة بوجود سلطاننا الاعظم
الاکرم وقدوم خاقاننا الافضل الافخم السلطان ابن السلطان حضرت السلطان
مراد خان ابن السلطان احمد خان ابد الله دولتهم وضاعف علی اعداء الدین
صولتهم یوم الاحد الرابع عشر من شهر ذی القعدة الحرام من شهور سنة اثنین وثلثین والف

تاریخ حضرت شیخ الاسلام ه‍ خان مراد العادل ١٠٣٢ دیدیلر سلطان مراد رابع اولدی پادشاه

قصیدهٔ جلوسیه در وصف تخت للعبد الفقیر

صبحدم تخته کچوب شاه سلیمان تابید
حمد لله که شرف برجنه کلدی خورشید
زفرق الشرف اول تخت سعادتله آنی
بولسه زرکنکره لی تاج ایدینور روی جمشید
بارک الله زهی تخت که هر سماری
اولدی صندوقهٔ پرکوهر اقباله کلید
لوحش الله زهی دستکه عالی کیم
صفحهٔ لیلهٔ معراج کبی قدری فرید
لعل حشانی نکینه ایله التون قندیل
اولدی مشکوة که اول تخت همایون وسفید
جهدی ایوان شرفدن یینه بر شاهنشین
دست معمار قضا ایلدی بر طرح جدید
بولدی باران حوادثله خلل اولسه نوله
تخته بند حرم عز وسعادت تجدید
کورت اول تخت زری صحن سرای ایچره چیانو
در ویاقوت ایله بر قصر جنان جاوید
اولدی کویا کمر باب همایون محراب
محفل جامع اجلالدر اول تخت سدید
برکزل کوشه در اندهٔ او همایون اورنک
حسن مطلعله او درکاهه اولوب بیت قصید

صاچلی محمد دده المولوی
نقابی

پادشو تخت زر اول پایهٔ سیمین اوزره
کوبیا تخت روانی کوتورر بیل سپید
دیدهٔ دشمنه بر منقل آتش کورینور
لعل و یاقوتله اول خرمن آمال و امید
طعنه طاشن آتر اول تخت مرصع فلکه
ایلدی چرخ ثوابت انی اول مروارید
آیة الکرسیٔ جاه اولمش اکه حرز شریف
زر کتابه خط کرسیٔ تعویذ مفید
اولدی اول تخت فلک کوکبه ذات الکرسی
انده تاج زر شعشعه رسم خورشید
عرش قدر بلیده اول تاج مشعشع کویا
بولدی قرآنکله کرسیٔ کردون تمهید
حبذا تاج زر اندوده مرصع که انک
اولدی هر لعل تری جوهر جام جمشید
نوربخش اولمغیچون هر طرفه شمع کبی
کچدی تاج زریله تخته شهنشاه رشید
آفتاب اولدی ضیابخش هلال اجلک
کیجیجک تخت زره خسرو سیاره عبید
سپراغ اولدی مکرکیم قفس زرکره
بر او دیوارهٔ زره بودر شهوار فرید
بارگاه کرمه آچشیدی دست دعا
آخر ایرشدی مراده هله اول تخت مجید
درّ درج عظمت دری برج دولت
مه کردون خلافت شه پردانش و دید
شرف شمس کرم ساعت نوروز همم
پرتو نور حرم آیت نصرت و تأیید
بحر کف چرخ صدف امن کنف عدل شرف
مهر تف شیر تلف ماه هدف تیر برید

اسمان کوکبه جم مرتبه سلطان مراد
که اولور مرشد اجلالنه اقبال مرید

اولکه اولمشدی خدیٔ خوان قطا رجاهی
هودج چرخ برین وزره ازلدن ناهید
اولکه اولسه پراشور هیئت غرّای هلال
فضلی منشورینه زرحل ایله طغرای جدید
اولکه ویرر درم انجمی رسم معتاد
وآلیٔ کشور صبح انسه براتن تجدید
قصر زرشمسهٔ مهرهٔ علی رکن رکین ٥
سیل ادبار سپهره اشکلی تهدید
میل الکلیل زری طعنه زن تاج زحل
نیزه سنک حرمی سرشکن خصم عنید
نیزه سی خامهٔ فتوی دهِ قتل دشمن
خنجری دفتر عمر ستمه رأی رسید
همی کنج طلسمات جمه قفل شکن
قلمی مخزن برکوهر فضله اقلید
لوح سیمین مهه بویله یازر اوصافن ٥
مهر زرین قلم اول کاتب فرخنده نشید
دم شمشیر مخالف شکن شرع نبی ٥
برق انوار اشعهٔ فلکن رب مجید
ابر نیسان کرم صاعقه بار سطوت
آب و آتش بهم حکمت لطف تمهید
خارق العاده نوازش کری طالع سعد
دلفریبانه کرم کستری بخت سعید
حمد لله پدر و عم و برادر ملکن ٥٥
وارث واحد اولوب الدی او سلطان وحید
منت الله کیدوب هول ظلام حیرت
اولدی بر نجم هدی اوج سعادتده پدید
باش قلدرمیوب اتنک پرپر سجدهٔ شکر
اولدی روزی بزه روحال درشاه فرید
اوزکه عید اولدی جهان خلقنه بین العیدین
بخشش عید در ارکانه اول انعام سعید
نوله دائم کمرین کاهکشان ایسه بر
زرفشانذر الی یوللرده مثال خورشید
همشیله شو قدر منبسط ارباب عموم
دل امید عقده اجلسه نوله قفل تعقید

شدت اولدقلو مخالف خط فرمانه کیم
ازقالدی که کیده محو اوله رسم تشدید
طوتر انلک ربنی ذرّهٔ مهر ر آیینی
دم صبح اولسه اگر پفه زن شمع خورشید
اتیسه خورشیدی اکر حارس دیوانی طلب
اویارر باد سحرخیز انی وقت تمجید
پنجهٔ مهر شعاع انکله نکرز دستی
هر قچین رخش فلک سیره بنوب آتنه جدید
کیرسه عباسی شعاره پراشور شاه عجم
اولدی زیرا ایشیدوب قهرینی جاندن نومید
بیم قهریله اریوب صرصر الور دستندن
دور عدلنده که خنجر چکه شاخ کل بید
اغزینی غنچه صفت فانه بویار دست قضا
کیمکه دورنده امه لعل لب جام نبید
صالسه عکسن قلیجی آیینهٔ فولاده
ویز ریز اوله مثال دل عشاق حدید
ایرسه انفاس نسیم کرمی جائزه
ذرکه ناصره بخش اوله زهوتبله جلید
بهره دار اولسه نمکدان یم لطفندن
مومیا خاصیتن فیض ایده حیامه قدید
خستهٔ دار شفای کرمی جان علیل
ابستهٔ طوق عبودیتی در حبل ورید
ظاهر اولنجه همای کوکبهٔ اقبالی
بزم دولتده کسلدی بوقدر کفت و شنید

کوریجک تخت عدالتده شه دورانی
عرصه کیرسه پراشور خامهٔ فرخنده نوید

پادشاهم بنم اول میرلوای عرفان
طرز خامم که کوره خسرو ایدردی تقلید
صورتا کمترین اما سوزه کلسه طبعم ٥
کچنور عالم معنیده شهنشاه فرید
خطبه و سکه سی دیباچه ایله مهر قبول
سخن احکامنی دیوان ایدوب ابتدیم تجدید
در منشورینه انشاریمک اوکینه حز
نقره سن اتسه مرضع نقد مروارید
ایتسه تحریر قچان موی شکاف قلم
لفظدن اتیمک اولور روح کلامی تجرید
زادهٔ طبع کهرریزیمه تقلید ایده مز
کرچه زعمنجه فلان ابن فلان ایدی حفید
تیغ خیال سخن درکه جریدن ایده رد
کیرسه میدانه قچان کلک کمینانه طرید
دلدر اشراق معارفله مشعشع ملکی
که اوله برطرفی قلزم بردر فرید
بوقدر کوهری برغوطه ده ایتدم تحصیل
یمن بختکله درای شاه سکندر تأیید

نوله لطفکله عطائی یه سرافراز ایتسک
فضلله اولدی بنی نوعی میانده فرید

نقل شهنامهٔ مدحک تیر ایدی ٥ مدر ٥
ایلیه خیر دعا خامهٔ زیبنده نشید
نته کیم تخته کچوب خسرو ملک خاور
آله بخششله ترقینی ماه نو عید
دائما تخت سعادتده اولوب کنج افشان
قیله هر امرده توفیق الهی تأیید
نامهٔ جاهنه عنوان اولوب آیات ظفر
ذیل منشور جلالی اوله قید تأبید

هم دولت مترقی عظمت روزافزون
جاه و شوکت متضاعف دم اقبال مزید

رجال دولت علیه وزرای عظام

کمانکش علی پاشا   سلطان مصطفی خان عصرنده مرة حسین پاشا یرینه وزیر اعظم اولمشیدی

جلوس همایون پادشاهیده صدر اعظم اولدی ۰ بعده طمع طبع پسندی شآمتی ایله مظهر قهر
۰ قهرمانی اولدی فی ۱۴ جمادی الآخر سنه ۱۰۳۳ ۰

چرکس محمد پاشا سلحدارلقدن شام بکلربکیسی اولمشیدی ۰ بعده وزیر رابع اولدی ۰ بعده کمانکش
یرینه وزیر اعظم اولوب سردارلق ایله اناطولی یه کچدی لارنده قربنده اباظه محمد پاشا ایله جنک
ایدوب بوزدی توقات قشلاسنده ایکن فوت اولوب مهر صدارت و سردارلق دیاربکر
۰ محافظه سنده اولان حافظ احمد پاشایه کوندرلدی فی سلخ ربیع الآخر سنه ۱۰۳۴ ۰

حافظ احمد پاشا استانبوللیدر حرم خاصده خدمت ایدرک پولیله طغانجی باشی اولمشیدی ۰
بعده درویش پاشا یرینه قپودان پاشا اولدی ۰ فی محرم سنه ۱۰۱۵ بعده شام بکلربکیسی بعده بغداد
و وان و ارضروم و اناطولی پاشالقلریله کامران ۰ بعده وزارتله دیاربکرده میرمیران اولمشیدی ۰ بعده محمد
پاشا یرینه وزیر اعظم اولوب سردارلقله بغدادی محاصره ایلیوب قفول اثناسنده معزول اولدی ۰
مهر صدارت و وکالت عظمی مسندندن متقاعد خلیل پاشایه ویرلدی فی ۲۸ ربیع الاول سنه ۱۰۳۶

خلیل پاشا ثانیاً وزارتدن متقاعد ایکن تکرار وزیر اعظم اولوب ارضرومی محاصره ایلدی ۰
فتحی میسر اولمیوب توقات قشلاسنده ایکن عزل اولندی ۰ فی رجب سنه ۱۰۳۷ ۰

خسرو پاشا بسنوی الاصلدر حرم خاص سلطانیده سلحدار ایکن بیرام پاشا یرینه ینکچری آغاسی
اولمشیدی حافظ پاشا ایله معاً بغداد محاصره سنده خدمت ایلیوب معزول اولمشیدی ۰ بعده دیاربکر
بکلربکیسی اولمق اوزره استانبولدن چقوب ازنکمیدده مهر وزارت واردی توقاته اوغرایوب
اول بهارده ارضرومی محاصره ایلیوب اباظه‌یی تسخیر ایدوب آستانه‌یه کلدی سنه ۱۰۳۸ بعده عجم
نیتنه چقوب بغدادی محاصره ایلدی برایکی دفعه قزلباشله جنک ایدوب مظفر اولدی ۰ تکرار
سفره حاضرلنورکن عزل اولندی ۰ فی یوم السبت ۲۹ ربیع الاول سنه ۱۰۴۱ توقاتده خسرو پاشانک
مرتضی پاشا قتل ایلدوکی خبر واصل اولدی ۰ یوم الخمیس شعبان ۱۲ سنه ۱۰۴۲ مغرور بی باک
۰ نهاب و سفاک ایدی ۰

حافظ احمد پاشا ثانیاً ۰ وزیر ثالث ایکن تکرار وزیر اعظم اولدی ۰ اوچ آی یکرمی کون دیوان
۰ همایونده عسکر طلبی ایله قتل اولندی ۰ یوم الثلثا ۱۹ رجب سنه ۱۰۴۱ ۰

رجب پاشا بسنویدر ۰ بستانجی باشی ایکن نقرسه مبتلا اولمغین متقاعد اولمشیدی ۰ بعده
وزارت احسان اولنوب قره دکزه قزاق دفعنه سردار اولمشیدی ۰ شجاعتی ظاهر اولوب خلیل پاشا یرینه
قپودان اولدی ۰ بیک اوتوز بش شوالینک اون سکزنجی کونی کورجی پاشا قتل اولنوب قائم مقام اولدی ۰
بعده خلیل پاشا وزیر اعظم اولدقده آصف ثانی اولوب اوته یقه یه کیتدکده ثانیاً قائم مقام اولدی ۰
خسرو پاشا صدارتنده دخی بلا فصل قائم مقام اولوب حافظ پاشا وزیر اعظم اولدقده کمال
غرورندن تقدمنه راضی اولمیوب بالآخره تحریک فتنه ایله قتل ایتدیروب ۰ یرینه وزیر اعظم اولمشیدی
خیانتی ظاهر اولمغله دیواندن کلدکدن صکره دعوت اولنوب قتل اولندی ۰
یوم الاثنین ۲۷ شوال سنه ۱۰۴۱

محمد پاشا ۰ ارنود اصلیدر ۰ حرم خاص سلطانیدن چقوب میراخور ایکن مصر ایالتی ویرلدی ۰
بعده کلوب وزیر رابع اولدی ۰ بعده رجب پاشا یرینه صدر اعظم اولدی ۰ بعده سردار اولوب حلبده
۰ قشلادیلر کاه زمستانی عسکر ایله دیاربکرده محافظه اوزره ایدی ۰

مشایخ الاسلام

ولی النعم انام شیخ الاسلام ابن شیخ الاسلام حضرت یحیی افندی بیک اوتوز برجینده خواجه زاده
اسعد افندی متقاعد ۰ و بونلر مسند فتوایه متصاعد اولمشلردی ۰ جلوس همایونده مفتی بونلردر

اسعد افندی حضرتلری ثانیاً بیک اوتوز ایکی ذی الحجه سنده انلر تقاعد اختیار ایلیوب بونلر مکرراً مسندنشین
۰ فتوی اولدیلر ۰ اوتوز درت شعبانک اون دردنجی کونی انتقال ایلدیلر ۰

یحیی افندی حضرتلری ثانیاً اسعد افندی مرحوم انتقالنده مقاملرنده اعاده اولنمشلکن رجب پاشا
۰ مکری ایله تقاعد اولدیلر فی ۲۰ رجب سنه ۱۰۴۲ ۰

حسین افندی فترت عسکرده مفتی اولوب بعده عزل و نفی اولنوب فوت اولدی ۰ فی اوائل
۰ رجب سنه ۱۰۴۲ ۰

یحیی افندی حضرتلری ثالثاً تعیینلری جهتندن مانع مندفع اولمق تشریف مقام منیفلرینی
۰۰ مستتبع اولدی ۰ دام مرجعاً للانام مدی الدهور و الاعوام ۰۰

صدور علماء روم

حسین افندی اولاً ۰ دولت مصطفویه ده کتخدا مصطفی افندی یرینه صدر اولمشلردی جلوس
همایونده صدر روم بولنوب بعده متقاعد اولدی فی ذی القعده سنه ۱۰۳۲

بستان زاده محمد افندی ثانیاً داماد کمانکش علی پاشا دولتنده صدر روم اولوب عزل اولندی
فی اواسط جمادی الآخر سنه ۱۰۳۳

غنی زاده محمد افندی ثانیاً صدر روم اولوب متقاعد اولدی فی شوال سنه ۱۰۳۴

شریف محمد افندی اناطولیدن رومه نقل اولنوب بعده متقاعد اولدی فی صفر سنه ۱۰۳۵

قره چلبی زاده محمد افندی ثانیاً ایکنجی دفعه ده صدر روم اولوب کورجی محمد پاشا
قتلنده عزل اولندی فی ۱۲ شوال سنه ۱۰۳۵

حسین افندی ثانیاً ایکنجی دفعه ده صدر روم اولوب بعده متقاعد اولمشیدی فی
یکرمی بش ربیع الآخر سنه ۱۰۳۷

عزمی زاده مصطفی افندی اناطولیدن معزول ایکن صدر روم اولوب معزول اولدی ۰
فی رمضان سنه ۱۰۳۸

حسن افندی اناطولیدن متقاعد ایکن عزل اولوب بعده صدر اولدی فی صفر سنه ۱۰۳۹

بستان زاده یحیی افندی اناطولیدن معزول ایکن صدر روم اولوب متقاعد اولدیلر ۰
فی ۲۶ ذی القعده سنه ۱۰۳۹

ابو سعید اناطولیدن رومه نقل بعده متقاعد اولدی فی ۲۴ محرم سنه ۱۰۴۱

حسین افندی ثالثاً ۰ اوچنجی دفعه ده شیرپنجه دن فوت اولدی دیو عزل اولندی

في ٢٦ صفر سنه ١٠٤١

چشمی محمد افندی اناطولی صدری ایکن صوڭ دیوان كونی حسین افندینك فوتی خبری
دیوانه واصل اولدقده حضور پادشاهی یه عرض اولنوب منصب صدارت بونلره عنایت اولنمشیدی
حیاتده اولدیغی مسموع اولمامغین چهارشنبه كونی وقت ظهرده اثر رومده بونلر اناطولیده
مقرر قلندی في ٢٧ صفر سنه ١٠٤١

حسین افندی رابعا دردنجی دفعه صدر اولوب مقام فتوایه ترفیع اولندی في رجب سنه ١٠٤١
چشمی محمد افندی ایکنجی دفعه صدر روم دن ایکی هفته دن صکره عزل ونفی اولندی

في رجب سنه ١٠٤١

قره چلبی زاده محمد افندی ثالثا اوچنجی دفعه صدر روم منصوبا انتقال ایلدی في ذی الحجه سنه ١٠٤٢

عبد الله افندی حضرتلری اناطولیدن نقل اولندیلر ابد الله ایام دولته

صدور اناطولی

بستان زاده یحیی افندی برادر مهترلری یرینه صدر اولمشلر ایدی جلوس همایوندن صکره
عزل اولندیلر في ذی القعده سنه ١٠٣٢

عزمی زاده افندی استانبول معزولی ایکن صدر اولوب عزل اولندی في ذی القعده سنه ١٠٣٢
شریف افندی ثانیا اناطولیدن متقاعد ایکن تکرار نقل اولندی

في ذی القعده سنه ١٠٣٤

علی چلبی زاده عبد الله افندی اولا استانبولدن معزول ایکن صدر اولدی بعده عزل اولندی

في اخر شهر شوال سنه ١٠٣٥

حسن افندی استانبولدن معزول ایکن صدر اولدی بعده عزل اولندی سنه ١٠٣٦
صالح افندی استانبولدن متقاعد ایکن صدر اولوب فوت اولدی في رجب سنه ١٠٣٧
علی چلبی زاده افندی ثانیا اناطولیدن معزول ایکن تکرار اناطولی اولوب عزل اولندی

في رمضان سنه ١٠٣٨

ابو سعید افندی استانبول قضاسندن نقل اولوب بعده رومه ترفیع اولندی ١٩ ذی القعده سنه ١٠٣٩
ابو السعود زاده افندی استانبولدن متقاعد ایکن صدر اولوب عزل اولندی في محرم سنه ١٠٤١
چشمی محمد افندی استانبولدن متقاعد ایکن اناطولی صدری اولمشلر ایدی حسین افندی
وفات ایتدکده رومه ترفیع اولندی في ٢٧ صفر سنه ١٠٤١

خواجه زاده عبد الله افندی استانبولدن منفصل ایکن اناطولی صدری اولمشلر ایدی حسین
افندی حیاتده اولمغله یرنده مقرر قلنوب چشمی افندی دخی اناطولی یه عودت ایلیوب
بونلر دخی اربه لقلری المه قالدی في ٢٧ صفر سنه ١٠٤١

چشمی محمد افندی ثانیا رومه اولمشیکن بر کوندن صکره اناطولی یه عودت ایلیوب بعده حسین
افندی مفتی اولدقده تکرار بونلر خلف اولدیلر

في رجب سنه ١٠٤١

خواجه زاده عبد الله افندی ثانیا مکررا اناطولی صدری اولوب قره چلبی زاده افندی
محلولندن رومه نقل اولندیلر في ذی الحجه سنه ١٠٤٢

ملا احمد افندی زاده نوح افندی ابد الله تعالی في الدولة السرمدیه

قضاء دار السلطنه

چشمی محمد افندی ثانیا دولت مصطفویه ده حسن افندی حضرتلری یرینه اولمشلر ایدی في سنه ١٠٣٢
بعد الجلوس عزل اولندی ذی الحجه سنه ١٠٣٢

صالح افندی بعده فارغ اولدی في جمادی الاخره سنه ١٠٣٢

هدایة الله افندی بعده عزل اولندی في رمضان سنه ١٠٣٣

عشاقی زاده افندی بعده عزل اولندی في محرم سنه ١٠٣٤

ابو سعید افندی بعده عزل اولدی في محرم سنه ١٠٣٥

طلوجی حسام افندی بعده عزل اولندی في شوال سنه ١٠٣٥

ابو السعود افندی بعده عزل اولندی في غره جمادی الاولی سنه ١٠٣٦

ابو سعید افندی ثانیا اناطولی یه نقل اولندی في رمضان سنه ١٠٣٧

نوح افندی بعده عزل اولندی في ذی القعده سنه ١٠٣٩

رجب افندی بعده عزل اولندی في شوال سنه ١٠٤٠

موسی افندی بعده عزل اولندی في شوال سنه ١٠٤١

جوی زاده افندی غلطه یه نقل بجای حسین افندی زاده في ربیع الاول سنه ١٠٤٢

محذوم حسین افندی ادرنه دن نقل اولنوب بعده قبرسه نفی وانده فوت اولدی في رجب سنه ١٠٤٣

عزیز افندی محذوم قره چلبی زاده بعده عزل اولندی قبرسه نفی اولندی في صفر سنه ١٠٤٣
بر ییل سنه دن صکره بعون الله خلاص میسر اولدی

محمود افندی محذوم قره چلبی زاده افندی في شهر صفر سنه

م

وکان الفراغ من الیوم السادس والعشرین من شهر جمادی الاولی لسنه ثلث وخمسین ومائه
والف من الهجرة النبویه علیه افضل التحیه

[١٣١٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٣ .

عنوان المخطوط : حدائق الحقائق في تكملة الشقائق (١) .

المؤلف : محمد (عطاء الله) بن يحيى ، عطائي ، نوعي زاده ت ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٦٩+٩ ، الورقة ٢٩٠ × ١٧٩ ـ ٢١١ × ١١٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٠ .

آخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١١ .

كمل بعون الله تعالى في أول ربيع الآخر سنة ، حرره الفقير عطاء الله القاضي باسكوب غفر له .

ملاحظات : **الوضع العام** : **الناسخ** : مؤلفه القاضي عطاء الله . **تاريخ النسخ** : في ربيع الآخر سنة ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٥م . خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مذهبة وملونة ، وباقي الصفحات لها إطارات مذهبة أو حمراء اللون ، وفي أوله فهرس مجدول في صفحات عديدة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وإضافات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف الصدر الأعظم محمد راغب باشا . **رقم السي دي** : ١٢٢٩٠ .

---

(١) HAKAYIKU'l- HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş- ŞAKAYIK .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

(٢) NEV'İZADE ATAULLAH b. YAHYA .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٠ .

RAGIP PAŞA - 1013

ESER ADI:HAKAYIKU'l-HAKAYIK fi TEKMİLETİ'ş-ŞAKAYİK

MÜELLİFİ: NEV'İZADE ATAULLAH b. YAHYA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 9+469 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 290*179-211*116 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

نسیم عنبر شمیم حمد و ثنا که شاینده شقایق تقدیس خدا تبارک شانه و تعالی قلنورکه الرحمن
علّم القرآن عنوان منشور احسانی در و سقای زلال شکر نعما طرازندهٔ حدائق تمجید جناب کبریا
تکاثر آلاؤه و توالی اولنورکه خلق الانسان علّمه البیان سرنامهٔ تکریم بی پایانی در و گلدستهٔ
صلوة و سلام اشرف انبیاء عظام حضرتلرینک جاروب ساحهٔ اجلالی درکه علماء
امتی کانبیاء بنی اسرائیل سرفراز وراثت اولان طائفهٔ علیه یه درة التاج تبجیل در و تحف نوبستهٔ
تحیات و درود مسکی الختام آل و اصحاب کرام حضرتلرینک پیرایهٔ پیشگاه اقبالی درکه
اصحابی کالنجوم بایهم اقتدیتم اهتدیتم هر برینه اناقهٔ گوهر طراز الاکلیل در صلی الله علیه
و علی آله و اصحابه ما تغیر السماء بعصیر المزن و اصحابه **اما بعد** بو حقیر شکسته ضمیر دلداده
عطاء الله بن یحیی المعروف بنوعی زاده مطالعهٔ کتب تواریخ و سیره مائل و ملاحظهٔ نوادر آثار و
عبره شیفته دل اولوب علی الخصوص قصص انبیاء و مناقب اولیا متضمن اولدیغی اخبار و اسمار و
تاج المآثر اهل اثر و سیر علما و تواریخ شعرا افاده قلدیغی نوادر گوهر عیارکه سلک اللآل
کردن فضل و هنردر مشغلهٔ علوم نافعه دن فارغ اولدقجه نظرگاه اختیارم و مؤدای الأهم
فالاهم اوزره جولانگاه ادهم عین اعتبارم ایدی قرینهٔ حال بعض اجلهٔ کرام که رجاسی محض فرمان و ذوقی
واجب الاذعان ایدی جامع اوراق پریشانی شرف خطابه ارزانی گوروب بو گونه گهرپاشی
کاسهٔ گوش قبول و رشته کش کلام درر النظام بدیع المدلول اولدکه علماء عرب و عجم
مانند در منظم سلک تحریره چکلوب ماء الحیوة تعبیر دلپذیر ایله هر بری زنده نام و شکرریزی
قلم خامه ایله زبانزد خواص و عوام در بو جلدده علمای روم که نقشبند پرند علوم و حکاک
جواهر منطوق و مفهوم در روزنامهٔ احوال فرخنده مآللری معلوم و گوهر ذوات زیبنده سماتلری
زینت افزا اولدیغی طبقات بر موجب فحوای و رفعنا بعضهم فوق بعض درجات
صحائف آثاره مرسوم اولیوب خاتم بر دولت تلک امة قد خلت اجالنده قالوب
و عقد لجاتن اخبار سلف منقطع و تحف اولمق جارهٔ انصافدن دور و بو مقوله صدور
متواری کنج قبور اولدقده هر برینک عهد و اوانی و نام و نشانی مانند عهدنامه ایله مدفون اولوب
تفصیل صفحات احوالی لوح فرازه مقصود اولمق سمت اعتدالدن مجوز در با خصوص منافع
علم تاریخ عین عبرت اهل خبرته عیان و مفاد عند ذکر الصالحین تنزل الرحمة معلوم عالمیان در

عهدنامه مرقوم کتب بحر آره
و حفرهٔ فنا اولوب
صح

روا بو وجهله بر مشعشع آثار نور بصری ایله بعض حوالی احاطه قلدی و نحافت و خستیاری
ساعده ایله گلچین حدیقهٔ اوصاف اولدیغی علمانک کلک تمام رسم معانی نگار ایله صورت
حاللرن تصویر و مرآت مناصب عالیه یه عکس آرا سطحین مستقیم نهادیله تجبیر ایدوب صفحات
ذوات نظیره انظار اصحاب ضمیر مهر تنویر ایله جاگیر اولان لمعات لایحهٔ عکس انداز پیشگاه صغیر و کبیره ایرنجه حجب
حسرت رجا کمر همته بر وجهله بند و ساعد عنانی کردن استطاعته بر مرتبه پیوند ایدی که توسیط جباه
اعتذار ایله الزندن خلاصه مجال محال و بسط بساط تعلق بیشمارینه کنار چکلمک منسلب الاحتمال اولوب
ناچار اسعاف مأمولنه مساعده و جواب مسئولنه مسامحت عاجزانه ایله معاهده اولندی بس بو بابده تألیف
اسفار که اسفار شب مسودات نوادر اسحاردر مطالعهٔ ملکانه سطور و مصالحهٔ صحایف فالفن التشرور
اثناسنده اولا طاشکبری زاده افندینک پرورده حدیقهٔ ایجادی و نقش تازه طرح خامهٔ بهزاد نهادی
اولان شقایق نعمانیه که اول دولت عثمانیه دن اواخر سلطنت سلیمانیه یه گلنجه وفیات
اعیان علمایی مرتبهٔ لائقه سنده اثبات و فاصلهٔ الواح اوراق ایله تعیین طبقات ایدوب

شعر

کشید از خط الف چون بر شقایق
که فی کل یوم الف عاشق

مضمونی اوزره انظار خاص و محبوب القلوب عوام و خواص اولمشدر بعده قضات ستوده صفات روم ده
عاشق چلبی مرحوم اول شقایق حدایق طرازی مانند لالهٔ برو آری الحاقاته تذییل و اواسط دولت سلیمانیه یه منتهی
اولنجه انتقال ایدن علمانک احوالنی تفصیل ایدوب مانند ساده شعر عاشقانه الفاظ رومیانه ایله ادا کیانه
ایتمشدر بعده فضلای موالیدن علی افندی حضرتلری عاشق چلبی ذیل قرین کریمی و اوائل دولت مرادیه ده ایصال
ایدنجه نوسفر دار السلام اولان علما عظام برحرزانه تحریر ایلیوب عبارات شرفیا ایله تشریف و توشیح
حاجت استیمال اشتاف و استدلال بل بلاغله ستر عیوب اسلاف ایتمشدر لوح حسد پرودهٔ تاج التراجم
و رشک انداز جبین جمع کشاجم اولوب زمزمهٔ نایی خامه ایله خورشاده خوانندهٔ یه راحت بخشا و مانند
بلبل خوش آشیان سرا اغصان سطوردن نغمه پرداز اولمغله نالدرن احیا و تأثیر نفخ صور و انفاس
مسیحا ایتمکین لسان الحال اهل مقال بو مضمون نکته گویا در

شعر

ورقا قد غنت علی العیدان
سحراً تتیح اطیب الالحان
والطیب انفاس بدت من شجوها
شق القمیص شقایق النعمان

بعده بعض اماثل دخی بونلره اقتدا و هر بری آخرک منتهی اولدیغی مرتبه دن ابتدا ایلیوب ضبط تواریخ علما
اعلام ایلیوبن شکوفه ریز شماریخ دوحهٔ اقلام اولمغین کتابه اوده شیخ حدودینه گلنجه کلوب لجن ارباب
طرفنک نخبهٔ احوالی رقم زدهٔ بنان بیان و کشیدهٔ سلک تحقیق و بیان اولمشدر لکن مجموعهٔ خاطر جامع الحروف
کبی پریشان و الفت ما بین علما ایجاللری ایله تمام و نشان اولدیغی سنجیدهٔ عیار اعتبار و رسیدهٔ محک اختبار
اولدقده جملهسنک احواله متکفل بر سفر جامع و تاریخ کامل تأثیر اولیوب بیک اوندن تاریخ حذفی الی الان
حوالی روضهٔ رضوان اولان اثر خود بالکلیه گنجینهٔ کنج نسیان اولمغله شقایق نعمانیه نهایت بولدیغی طوزندن بر

جلوه ساز اولا
صح

صاحبی امیر زاده ملا یحیی و لطیفی بکزاده
مخدومی و منیک زاده و ابن سیبی
صدری چلبی و خسرو زاده ذیل
بانیشکر در عبد الکریم افندی جزء
بر قیح ترجمه خیلی وقتدیر تسوید

سنه سنه‌ده بیک وقوع ایکی سال وخنده فالنه کلبخه که تاریخ تحریر درخواباک سانایا رحمت
اولان علمانک احوالنده مدارس عالیه کردون قباب صریرپرانین باب بلکه صومعه‌نشینی لواء الله ساحه اعتباره

حریفان باده‌ها خوردند ورفتند	تهی خمخانه‌ها کردند ورفتند

شر مضمونن اسماع قلمجه اول قدح نوشان مجالس انس سرگرم حریق تحقیق علم وعرفان وغلغل انداز
قباب فلک جناب تحقیق وایقان اولوب طاق گردونه کاسه سرنگون اصدقه‌نه وجه‌ایله عنوده
جلباب رحلت اولدقلرن بیان وبانید انجمن والا ایله کنبد والوا خرنوح نشانی فلک الافلاکه
پیوسته اولان دیوانخانه نه ترکب تیغ کهتار سقف والاسی شکست وپشت
کمرگاه باب عالیسی زمین بیوست ولجن زبان حال ویرانه بوم آشیانه‌سی کاخ صماخ ارباب انظاره

شو سرورلر که طاغلر کبی باش اکردی افلاکه	یاتورلر شمدی پست اولمش نه تیغ ونه کر پیدا

شر مفهومن افهام والماع ایلدکجه اول حریر پوشان محافل قدس کارفرمای صدر صفه بار وداد وستد برای
مسند اعتبار اولوب دوستکانی بزم زند کاشنیک دیاین کوستردکره مقام
فرمانکذارین نه کونه بیوروب نیوزدن آسوده ظل تاخسار رحمت اولدقلرن آینه عالمنمای تعبیرده
عیان ایلمک درعهده عامل خامه وتحمیل کردن سطور مشکین شمامه قلوب نفعی عام وزبانزد
خواص وعوام اولمغین تذکرة الشعرا وتواریخ آل عثمان یازلره اقتدا ایلنوب لباس التباس
تعبیری السنه ترکی ایله معلم ومطرز وبو نوعروس منصه خیال ملایم ومالوف طبع اولان
خامش کارخانه روم ایله مزین ومجهز اولمق متناسب کورلوب زمزمه نای علم اول نوای عرب
آهنک ویرده حجازی نسج تازکانه یه طرازنده برنیان خوش رنک
اولدی ومضمون منظومه بی مثال بیش نهاد صورتکر کلک بدیع التمثال قلندی لمحرره

یازدیلر هپ زبان ترکیده	منقبتخوان روم اولان علما
لفظ تازی لسان رومیده	خطکونی وکلک نسخ املا
هربه دکلو مقال اولسه کیشی	اوله مانند طوطی کویا
غیر معهود در بو مجلده	عرب انه نوای نابرجا
برده یارانه هزبان اولم	هر متعامک مقالی وازیرا

شر بو غیته قرار وکشمکش اوتار دغدغه یه فیصل کار ویردکدن صکره ممکن اولدیجه
افاده معناده حسن ادا وسهل الاخذ وگران بها جواهر الفاظ آشنا انتقا دولخیانت
اولنوب ع آب روان الحفده یاتور لعل پاره‌وار شر گوهر یکنون مضمون نیه
تکلف آشکار اولمامغیچون انتخاب الفاظ سلاست شعار قلندی لمحرره

حاملی اولور صوکبی لفظ شفاف	معنای ترتیب بدل زلیسنه
سیر اینه بوانفاس بلاغت اثری	غرق عرق حجاب اولور آینه

شر نحال که عهده وجوه قضاتدن ادرنه‌لی حجری چلبی مرحوم یازدیغی ذیلده ترجمه شقائق اصل اولوب
هر فصلی مانند ضمیمه مهتزاد وزیاده اعدلک الکا وصل اولنمق اوزره
تحریک کلک بدایع نکار واعمال طبع جواهرنثار اولندی لمحرره

اولدی رونق طراز بزم سخن	ذیلیله اول کتاب بی همتا
گیردی دیبا انکلک ایله بکر	رقصه بر دلبر سمن سیما

شر پس آنگاه بو فصوص الحکم که بکیندن تعبیر ایله مستحکم در ورثة الانبیا صلوات الله علیهم اجمعین جنابی
شارب شریعه‌لری بانه مخصوص وهربرنیک طریق علم ودینده مجاهده راه درسمی ایله
منصوص در حدائق الحقائق فی تکملة الشقائق اسمی ایله مستمی وهر آراسم حقر بیحائی اولدی
انجیده که شقائق کبی زیب طاق طاقچه اشتهار ورونق افروز صحنت وصحارای اهل اعتبار اوله لمحرره

اومرین کم اوله شایان قبول	اثر خامه اعجاز نما
یالکز مایه عزت بو یتر	ذیلیه دوشدی بودکلو علما

تنبیه بو کارخانه مرتع طرح بلمع سطح مهندسانه بساط بسط کلام واوانی توریه وایهام ایله
وقف علماء اعلام قلنوب دفتین کتابده ایکی مصراع باب ترتیب اولندیکه زنهار شرط واذن
زمره عوامه یول ویرمیه وبو نگارخانه مجلا زخاین مطلا رمان شاتامانه سنبل آراخطوط مشکین وانجار
برشمار معنی رنکین ایله مخصوص عقول کرام اولوب جدول حلکاریدن جاردیوار ایله تحدید قلندی
تهدید دورباش خامه ایله حرم محترمنه جاهل ونادان کیرمیه لمحرره الحقیر

لایق بو کم بو لروضه دار القرار خلد	ارباب علمه مسکن اوله غیر کیرمیه
نادان دیووش دهن مارخامه‌دن	کیرمک مراد ایدرسه دعام اولکه کیرمیه

خصیصه کتاب معلوم اولاکه خلال تراجم رجالده ارباب مناصبک تاریخ
نصبلری تعیین وخلف وسلفلری تبیین اولنوب نجم وقایع سنه تحقیق وقانون آیینه اهل طریق
اولدوغدن ماعدا چونکه فن تواریخ وسیرده عمده مصالح دنوق واعتقاده صالح اولمقدر دقائقی ایله
ضبطنه اهتمام وتحقیقنه تحریک خامه ناطقه ارقام قلندی وترتیب وتضیع الاصلیه تابع اولوب طبقات دولت
شاهانه ایله تبویب وهر طبقه تاریخ انتقال اصحاب تراجم اوزره ترتیب ایلندی

نادره فی علم التاریخ لامیة العجم شارحی صفدی بوکونه عنبر سنو مجمره تحقیق
وضعانجش مشامه تصدیق اولمشدر که بعض خلفاء عباسیه زمانلرنده یهود خیبر برعهدنامه مزور
ابراز ایلیوب حضرت ختم الرسل صلی الله علیه وسلم خاتم شریفی ایله معلم ومعاویة بن سفیان
وسعد بن معاذ رضی الله عنهما شهادتلری ایله قرین امضا اولدغن ادعا ایلدکلرنده خطیب بغدادی که
فن حدیث وسیرده فرید روزکار وکعب الاحبار علم اخبار ایدی تزویرینه حکم ایلیوب معاویه فتح
مکه‌دن صکره عمامه اسلام ایله سرافراز اولدغن وسعد فتح خیبردن ایکی سنه مقدم یوم سبی قریظه‌ده اداء فریضه

شقیق الشقائق
ح

وانموزج آب طرق
ح

نجم وقایعه سنه تحقیق
کذا بخطه

دین واجب الاقراز قلدغن تصحیح ایتدکره بوکونه علم اقرآز مدعی اولمشدرکه فن جلیل تواریخک یوزه
غیری فائده‌سی اوله ختم وقایع ایام یعنی هنکام روز قیامه دک عنوان صحیفهٔ مباهات اولمغه کافی در
تذنیب عیب پوش ارباب هنر اولان کرام اهل نظره خفی دکلدرکه صحایف پر لطائف
تواریخ وسیری حسن آرایی مصقلهٔ خامه ایله مجلای صور اثار عبرت قلان استاد تمام نقش بهزاد
قلم خاکریزی متخیله ایله تصویر ایتدوکی نقش دلکشه حلیه لوازم منشیانه اولمق التزام ایله
شذور الذهب تکلفات وصناقاته ایله عقد جواهر انتظام قصه‌یه انفصام کلوب مقصود اصلی بر طرف
اولور مثلا مدار سکه قابن حبابه واداره حسن تحقیق شراب نابه تشبیه ایدرک اولان
تلاطم امواج توریه وایهام ودر دور اغراق واداره کلام رهزن مقصود ومرام اولمق لازم کلور حرجو درکه جامع حروف
فقره تهمت انشا ایله هر لفظک دبغن وهر حرفک حریفی بولدرق تکلیف المیر ودلن العاقبه فی البدایه والنهایه طرح

بجوهر اهل سخن سوزده بیچ وقافیه‌یی — اولور حجت تسبیح فقرهٔ انشا
سخن که منتظم اوله تکلیفی نیلر — مثال سبحه هموار کوکوی لالا

شم بعد الاتمام رسم خزانهٔ خاقانی ایله موسوم وکنج خسروانه کبی تمنای قبول سلطان کیانی رسوم الیه مختوم اولدی
رجا سنه دفترخانهٔ خاص شهنشاهی یه اهدا وخدام خزانة الکتب پادشاهی پیشکاهنده شال دست دعا
صفوتکشای حسن ادا قلندی که سر به ارباب علم وعرفان رشتهٔ سمط سماط احسانی واصحاب
تحقیق وایقان رایتهٔ خوار نعمت بی پایانی اولوب طاق اب دولتقرای کردون جنابی
محراب ارباب دنیا ودین وکعبهٔ درکاه عالمپناهی وجهة الاقبال اصحاب یقین اولان پادشاه
درخشنده افتاب واینه ماه کردن شعشعهٔ رکاب آبنا کنده دیدهٔ انجم خیره ولمعهٔ آب تیغ
براقی تابنده تیر اعظم تیره شعلهٔ شمشیر مهابتنده درونهٔ کارخانهٔ ایام کرم بلکه کردن رویان
تن کردون وپنجهٔ ریحان سپهر رزم شاهین جانشکار تهاجم عقاب سطوتلری ایله تذروه تعرضده
بری وطغرل کلوکشای پروانه صفت قرناصیهٔ شمعهٔ خوف وخشیتلرنده اضطرکه کبک دری طوبار
منقشعه قالض النور عالیشان فی قطع عرق ظلم وعدوانده تیغ درمهٔ رستم نشانه ونوک خامهٔ
عنبرشمامه سرخ منقاری بادوکب دوشاخهٔ تهمتن کبی دیده دوز اسفندیار زمانه نعل رخش افتاب
درخش غباتیلرنده بوطالکاه تیره بر فروغ وشهنامهٔ آثار جلیله‌لری معابلنده هفتخوان رستم
محض دروغ سحاب فیضا فیض حق ونوالرنده مشتشدهٔ کائنات خامهٔ جدتن زنبورکجیی
پرشهد مراد امواج قلزم دولت واقبال‌لرنده شبکهٔ منظرهٔ رجاداماهی آرزوی نقود ایراد
واصدار کیت مرام تحریک کاب همتلرینه موقوف ولوسن برام ایام ضبط
لکام قهرلری ایله قرار سکون وقوف صفای سینه الهام
سپهر تری شکن آینه اسکندر زنک پیرزده خیال
طبع وحی آشنالرنده جام جمشید
حباب آسا غرق حیرت
تشویر
صرشته صولتلری ایله محضهٔ مغفورشانده وطالع جهانکشا

ملزول بازار کویند
شرفناه

چاپخشه بازارانه ونه بازی
ناملوف

الطبقة العاشرة من ولاة القياصرة دولة السلطان سليمان عليه الرحمة والغفران

اول دولتعلیه اواخرینک وفیاتی در که یکان یکان کشیدهٔ سلک بیان و رسیدهٔ محل تحقیق و عیان اولور
المولی الفاضل ابو الخیر عصام الدین احمد بن مصطفی بن خلیل الشهیر بطاشکبری زاده کابرا عن کابر ابقا معالم
مآثر علیه جهر فنادن عابر اولان مقتدی الاعیان والاکابر ونخبة اهل العصر والغابر مرتی الشقایق
النعمانیه فی خطایر الدول العثمانیه طاشکبری زاده افندی حضرتلری در والد کبیرلری الحامدلری
حلب قضاسندن متقاعد ایکن طقوز یوز اوتوز بش سنه‌سنده مرآتی دار الخلوده متصاعد اولمشدر
ذات بدری اللمعانی احدی وتسعمائه ربیع الاولنک لیلهٔ بدرنده ماه جهانتاب کبی طالع وافق
سعادتدن لامع وساطع اولوب روز بروز استفاضهٔ انوار فضائل وکمالات والتساب لآلی
مکارم خصال ایلیوب علمای عصرندن تحصیل علوم وتکمیل مبانی منطوق ومفهوم ایدرکن ملک دور
سلطان سلیم فریده اناطولی صدارتنه نائل اولان سر دفتر افاضل سیدی افندی خدمتلرندن ملازم
وطریق هدایت رفیق تدریسه عازم اولمشلر طقوز یوز اوتوز برده یکرمی بش اقچه ایله دیمتوقه‌ده
اوروج پاشا مدرسه‌سنه شرف‌بخشا اولمشیدی اوتوز اوچ رجبنده اوتوزلی ایله استنبولده حاجی حسن زاده
مدرسه‌سنده متصدی افاده اولوب اوتوز التی شوالنده قرق اقچه ایله اسکوبده اسحق بک مدرسه‌سنه
مدرس وبانیدا تحقیق ایله بنیان متضعضع الارکان علمی افاده‌یه مؤسس اولدیلر طقوز یوز قرق ایکی
شوالنده مثلی ایله قلندرخانه‌ده بسط خوان احسان ایدوب کستری وفیوضات افاده‌لرندن فقرا وطلبه‌یه بخش
قلندری ایلیوب سمند اقباللری هر منزلده دقیقهٔ عزلله استراحت ایتمیکین بو پایه‌ده نقلله
حرکت ایتمشیدی طقوز یوز قرق درت ربیع الآخرنده پاشازاده یرینه مصطفی پاشانک عتیق مدرسه‌سنده فرش
سجادهٔ تحقیق ایلدی قرق بش ذی القعده سنده واسع علیسی یرینه اوچ شرفه‌لی پاسیله شرفات جدار قدری
عالی اولوب قرق التی ربیع الآخرنده سلف سالفی یرینه صحن ثمانیه‌یه پای همت قویوب اللی ربیع الاولنده
عرب زاده عبد الباقی افندی یرینه ادرنه بایزیدیه‌سنده محراب نشین وآیتنه علیه‌لری واصل فرق آکا
ستین اولمشیدی اللی ایکی رمضاننده محشی سنان افندی یرینه مدرسهٔ بروسه‌یه حاکم ودرونق افزای
محافل ومحاکم اولدیلر اللی درت رجبنده قره چلبی یرینه مدرسهٔ صحنه متقاعد ومسندگاه حکومتینه
عبد الرحمن افندی متصاعد اولدی اللی یدی شوالنده امیر گیسودار یرینه استنبول قضاسنه کوکبه‌بخش
وکوکب اقباللری آفتاب درخشان اولمشیکن اوچ سنه مرور ایتمدکده چشم جهان بینی رمد ومبتلی
وزخم چشم ایام ایله مانند زخم خود پالا اولوب مثال پیر کنعان دردنه ماه ایله پرتیا وغرقاب اشکین سیلاب

٩٦١

گهری غروب ساکلدن جوه افشان ایکن نیر نور بصرلری تغرب فی عین حمئة مضمونجه
اوزره غارب وآب چشمه چشمی مانند گرداب غایر وغایب اولمغله تعاطی امور عامه‌دن تائب
اولوب منصب قضادن تقاعد ووطر ومطالعهٔ علوم نظریه‌دن قطع نظر ایتدیلر احدی وستین وتسعمائه
ذی الحجه سنده نکاری مصطفی افندی جانشین مسند قضا وقایم مقام حکم وامضا اولدی آیتنه مقرره
اشتغالله کوشه گزین خمول وادای وظایف عبادته مشغول ایکن طقوز یوز التمش سکز رجبنک سلختنده
واقع لیلهٔ اثنینده مرض ناسور دمویه بسته دم وغوطه‌خور دریای عدم اولوب نوراعالیه داخل
دخمه‌زار وثانی اثنین اذ هما فی الغار مجراسنه نمودار اولدی محروسهٔ قسطنطنیه محلاتندن عاشق پاشا
محله‌سنده واقع ستی ولایت تربه‌سی جوارنده مدفون وجوهر خاک پاکی دیوار جنت حوالی ایله محروس
ومصون اولمشدر سن شریفلری التمش سکز عددینه واصل واکثر اعمار امتی بین ستین وسبعین دائرهٔ سنه
داخل اولمشیدی مرحوم مرقوم عمدهٔ علمای روم بحر زخار علوم نقلیه بحر سیار فنون عقلیه آفتاب جهانتاب
عالم علم وعرفان غمام کثیر الانسجام وادی تحقیق وایقان فایض سرچشمهٔ نکات عربیه ریاض خیابان فزای
ادبیه مجمع البحرین علم ومعرفت مطلع السعدین نزاهت ونباهت صلابت واستقامتده رکن
راسخ ودیانت وتقواده جبل شامخ مجموعهٔ مکارم اخلاق علامهٔ آفاق ایدی اطاف خط بدارلری
سبزه‌زار کاغذخانه کبی مطبوع ودلنشین ومثال خط لعل جانانه جانه یقین اولوب نوک خامه‌لری
شعشعهٔ آفتاب وشوشهٔ شهاب کبی روز وشب درکار ومآء الحیوة فیوضات مشرب عالیلری
مانند نهر زنده رود دایم الادرار ایدی خصایص حمیده‌لرندن درکه زمان تدریسلرنده هر سنه تفسیر قاضی
کتابت ایدوب ثمنی ایله لیالی رمضانده طلبهٔ علمی دعوت ودانشمندانه ضیافت ایدرلر ایدی
حالت عاده حیز بحثه برشمهٔ افاده‌لری نشو ونماده اکثر ابکار افکار علمیه‌لری پردهٔ خفادن منصهٔ ایجاده
کتوردن خارج کللر ایدی جمله‌دن بری اشهر آثار جلیله‌لری اولان شقایق نعمانیه درکه طریقهٔ املا اوزره انشا
ایتمشلر ایدی ایام تدریسلرنده نشر غرار عنبر بار افاده‌لرندن تتمهٔ شقایق آخرنده اولان اوراقخانهٔ مشکین شمامه
لرندن واصل شامهٔ شعور اهل حضور شکر الله سعیه الموفور مولانای موحی الیه اسبغ الله سجال رحمته
علیه علوم ظاهره‌یی اساتذهٔ کرامدن وجایزهٔ فخامدن اخذ ایدوب هر فنده سندی عالی وثانی العالی
مقاصد ومعانی اولدیغی کبی سلسلهٔ علیهٔ نقشبندیه‌یه حضر بولنان انتساب واعیان مشایخدن
برینک فیض نظرن اکتساب ایلیوب قوت ریاضتله کوه انداز سنهٔ وجود وهمت بیرا
طریقت ایله واصل سر منزل مقصود اولمشیدی عنعنهٔ ثقاة روات ایله منقولدرکه بردفعه
جناب کریملرینه انسلاخ کلی واقع اولوب قالب ناسوتیدن انفصال ومجردات عالم لاهوته
اتصال ایلمشیدی اول حالده وقت ظهر داخل اولوب لاادری صلوه ایچون توضی
مراد ایلدکده تحرک ایتمکه بدنه قدرت وخروج وقت صلاته دک تقلیب قالبه مکنت اولمیوب
بعد العصر حالت اولییه عود ایلدکده خبر بشری آثار جلیله‌لری بو منوال اوزره مشهور ومقبول طباع جمهوردر

حواشي حاشية الكشاف للسيد الشريف • حواشي حاشية التجريد للشريف • العالم في علم الكلام
متن جامع في المنطق • متن وشرح في الفرائض • شرح الفوائد الغياثية في علم البيان • شرح القسم الثالث من المفتاح
حاشية على شرح المفتاح للسيد الشريف • شرح الجزرية في علم القراءات • موضوعات العلوم • شقايق
نعمانية • تاريخ كبير • وفيات ابن خلكان • وتاريخ صحابه • وتاريخ حكما جامع در اسكوبه ابتداي بنا
مدرسه‌یی ایکن یازمشلر تاریخ آمای طقوز یوز اوتوز سکزدر • بعده کتاب مزبوری اختصار ایدوب • تواریخ
انبيا واحوال ملوك عجمي الحاق ايتمشلردر • شرح العوامل • شرح ديباجة الهداية • شرح ديباجة الطوالع • مختصر
في علم النحو بونلردن ماعدا اوتوز عدد رساله‌لري وار دركه بهر بري رساله تاج خورشيد ولمعه نثار واساليه
خزانه فيض قدسي بلسه وجهي واردر • جمله‌دن بري اللؤلؤ المرفوع في حل مباحث الموضوع • رسالة الشهود العيني
في تحقيق مباحث الوجود الذهني • رسالة الاستيفا لمباحث الاستثنا • مسالك الخلاص
في مهالك الخواص • استعاره تبعيه بحثنده سعدين فاضلين ميانه‌سنده محاكمه در • رسالة الانصاف في مناهج
الاسلاف • بو جزء اول مبحثه متعلق در • المحاكمات بين المولى لطفي والمولى عذاري في ايراد السبع الشداد
رسالة الجنائية • في تحقيق الاستعارة بالكناية • رسالة على مقدمة علم البلاغة • رسالة في الصناعات الخمس
رسالة قضا وقدر • رسالة طاعون • تعليقات على حواشي المطول • تعليقات على حواشي التلويح
تعليقات على صدر الشريعة • اصلاح وايضاح اليه بنيلرزه محاكمه ايتمشدر • الرسالة الجامعة
لوصف العلوم النافعة • اجل المواهب في معرفة وجود الواجب • نزهة الالحاظ في عدم وضع
الالفاظ • رسالة التعريف والاعلام في حل مشكلات الحد التام • القواعد الحليات في تحقيق
مباحث الكليات • فتح الامر المغلق في مسئلة المجهول المطلق • رسالة في تفسير آية الوضوء
رسالة في قوله تعالى هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا وغير ذلك بونلردن ماعدا آثارينه نهايت
وفضائلنه حد وغايت يوقدر • عربي اشعاري جزء مقبول ادبا ودرشكاه اذكيا در • علامه روم
ابو السعود افندي مرحوم تفسير شريفي تحرير ايدركن • عفا الله عنك لم اذنت لهم آيه كريمه‌سنده
احترام شان نبوتيه متعلق بر نكته شريفه ايراد ايتديكي مسموع مولوي اولدقده بو كونه نثار ر وانكار المنكر

بنفسي حبابا حاز كل فضيلة
وصار لاظهار الحقايق صاحنا
وايد روح القدس حسان طبعه
مجلي من الاسرار ما كان كامنا
ونافح عن عرض النبي تادبا
ففي الحشر يلقاه من الخوف آمنا
بك الملة الزهراء اضحت منيرة
ففي الكوكب السيار قد صرت ثامنا

بو تضمين دخي انلركدر

وصلت حمى نجد ابارح شمائل
قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل
فوا اسفا رسم المدارس دارس
فهل عند رسم دارس من معول

[illegible]

سقيت بسيط الارض في كل ساعة
بدمع جري في ذكر خير الاجنة
وصفحة خدي كالوشاح المفصل
بقطر دموع بين ما في عنبر تي
وعيني عقيقي بياقوت مقلة
وانسان عيني عنبر فوق جمرة
حرمت من الاحباب لذة نظرة
فوا حسرتاه لم افز قبل موتتي
ولا تجزعي بالنفس من نازل جوي
بتقدير خلاق آله البرية
فان الرضى والصبر في كل محنة
من اخلاق اصحاب النفوس الرضية

ل

مرویدر که حالت احتضارده استحلال ایدن اقاربه بو کونه وصیت ایله رضاستن اعلام وتحذیرانه وصیت تمام ایدیجک ختم کلام ایدر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين • والصلوة والسلام على محمد وآله وصحبه اجمعين • وعلى الائمة المجتهدين • وعلى كبار المفسرين
والمحدثين • وعلى المشايخ الزاهدين • وعلى العلماء العاملين • وعلى الفقراء الصابرين • وعلى الاغنياء الشاكرين
وسلم عليهم سلاما الى يوم الحشر والدين • ثم اني اشهدك واشهد ملائكتك باني عشت على ملة
الاسلام واعيذ عن البدعة في الدين • ثم ان اولادي واقربائي التمسوا مني ان اجعلهم في حل مما عملوا من
الاساءة فيما وجب عليهم من رعاية حقي واني جعلتهم في حل ان عملوا في رعاية حقي عليهم فيما بعد ذلك
والسلام على سيد الانام • وصحبه الكرام •

بش نفر اولاد ذكور بر دختر سعد اختر ترك ايتمشلردي • بري محيي الدين محمد دركه بعض خواص رومده
قاضي ايكن فوت اولمشدي • بري شمس الدين محمد در • بعض بلاد شاميه‌ده قاضي ايكن فوت اولمشدي • اوغلي احمد چلبي
دولت احمديه علماسندندر • بونلر خال خجسته خصال كريمه‌سندندر • بري زين الدين محمد در طقوز يوز التمش سكز
ذي القعده‌سنده دانشمند ايكن فوت اولمشدر • بري صدر عاليقدر كمال الدين محمد افندي دركه جواهر
مناقبي دولت عثمانيه‌ده كشيده سلك سطور در • بري ابو حامد محمد در • دولت محمديه علماسندندر بونلر كريمه
دندر كريمه‌لريني بهاء الدين زاده افندي‌يه تزويج ايتمشلردي • انلر جمله جلاللري اولاد بنت خالندندر

المولى عبدي اكري عبدي ديمكله معروف عبد الله افندي دركه راقم الحروفك جد
مادريسي اولان شاعر محمد بكك بدري • وخنجر زرنشان وجودينك ماده جوهري در • سکز یوز [illegible]
حدودنده بلال وجود مسعودي قصبه مدرنه حواليسنده نمايان • واستفاضه پرتو علم وعرفانه
مت اليه بالبنان اولمغين • دار الملك استانبوله قدوم • ودوره مجلس علماء رومه ايلوب • صدر عاليقدر
حاجي حسن زاده آستانه‌سنه انتساب • وخدمت عليه‌لرنده شرف ملازمت اكتساب ايلدكدنصكره
مدرنی‌ده يلدرم خان مدرسه‌سنه • واسابعده استادي حاجي حسن زاده مدرسه‌سنه • مدرس اولوب • بي اندريه
مراتب خدمه على قدمه برقدمه طي ايدرك • طقوز يوز اوتوز بري سنه‌سنده قره سيلي حسن چلبي يرنه
بدره طرابزنده واقع مدرسه سلطانيه‌يه الحاق اليه مدرس ومفتي ومشكل كشاي مستفيد ومستفتي اولمشيدي

اكري عبدي

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ یازدهم از طبقات اجلال سلاطین لازم الاجلال عثمانی وتفصیل وقایع علمای دولت سلطان سلیم خان ثانی

المولی شمس الدین احمد ترجمه‌سی سبق ایدن قرانی محمد افندینک برادر مهتری • و غلغل انداز
اشتهار اغوین اولدارینه باعث اولان صنوبر بلند اختری • در طقوز یوز اون حدودنده
حضیض عدمدن اوج سعود اقترانه وجوده صعود • وورود ماء الحیوة زندگانی یه ورود ایلیوب
صیقل اجتهاد ایله شمشیر طبع جوهر دارینی اصلاح • وناوک نکته تیز نظر ونیزهٔ سر تیز کلک
بدایع اثرلریله اعداد سلاح • فلاقده آهنک طریق سعادت رفیق • ودور مجالس درس
وتحقیق ایلیوب برادرلریله معا داخل دورهٔ حرکت • وجفت طاق معلا رواق شهرتی
فرقدان رفعت الحاق اولمشدی • بحر زمان استنبول قاضیسی ایکن سعدی افندی خدمتلرنده اشتغال
وشرف ملازمتلریله احراز اولین آمال • ایدوب فاتح طشوار اولان شهسوار صاحب مشوار
کشورکشا • وزیر اعظم محمد پاشا خدمتلرینه معلم اولماغین • خواجه مسند نشین با افتخار
وابتهاج • وجنس فاخر اعتباری کوهرین رواج • اولمشدی قرینهٔ حال یکرمی اقچه ایله بروسه‌ده
ملا خسرو مدرسه‌سنده بعده یکرمی بش اقچه ایله ملا ایکان مدرسه‌سنه بعده او توزلر ادرنه‌ده طاشلق
مدرسه‌سنه علی الترتیب • مایهٔ زینت وزیب • اولدقدن صکره طقوز یوز قرق طقوز تاریخنده
امیر حسن چلبی یرینه استنبوله داود پاشا مدرسه‌سنه رونق بخش اولدیلر بعد ثلث سنین ترقی ایله
واصل رتبهٔ ثمنین • اولدی طقوز یوز التمش خلالنده بشکطاشی یحیی افندی یرینه مهرماه سلطان بانیه
جایگاه • ایدوب التمش ایکی سنه‌سی داخلنده سلف الفی یرینه صحن کلوب التمش التی محرمنده کوکب
تاج الدین یرینه ایاصوفیه مدرسه‌سنه التمشر اقچه ایله مدرس • والتمش یدی محرمنده مرحوم مرقوم یرینه سلطان
سلیم قدیم دار الافاده‌سنده صدر مجلس اولمشیدی • طقوز یوز یتمش بر جمادی الاخره‌سنده معمارزاده
یرینه مدینهٔ منوره • وآمت بالانوار منوره • قضاسیله تثبیت وارضا اولندیلر • اوچ سنه
مقداری اول خدمت علیه‌ده وآمن برزده جمت • واول مقام جلیله‌ده بارجای خدمت •
وسجده گذار نعمت اولمشلر طقوز یوز یتمش درت جمادی الاخره‌سنده معزول • ویرلرینه داود زاده
افندی موصول اولدی خبر عزل وصولنده مقدم منصب جلیلدن منفصل • وپایهٔ سدرهٔ
علیه‌یه واصل اولمشیدی • مولانای مرقوم کلدستهٔ بند انواع علوم • شمس آسمان کمال • شمسهٔ ایوان
فضل وافضال • اکثر فنونده امثاله مشارک • ومیدان مباحث ومعارکده اهل سکون ووقار و
عفت شعار • وتقوی دثار ایدی خدمتلرنده تعلیم اولدقلری وزیر کریم دولتنده مرجع افاضل ومنبع

فضائل

ابو اللیث چلبی

وافضل • اولدیلر اکتساب نام ونشان • واشاعهٔ اشعهٔ لطف واحسان ایتمشیدی • والدرآیم لحود
شوق بهار التفات ایله سنبل قصیده‌سن زیب وستار مدایحی • وسنبلهٔ کشتزار اوصاف
مشکین فوایحی • قلوب بوکونه دسته بند شکوفهٔ ثنا اولدره **نظم** یعنی احمد چلبی شمس فلک رفعت کیم
چون رفعت عقد ثریا سنبل **نثر** برک سبز درویشانه سینه احسان بیکران
ایله مقابله • وکرام جلیله ایله معامله • قلمشلر ایدی عاملهم الله باحسانه • واحلهم افسح جنانه

المولی علاء الدین علی المناوی صدر اعظم ایاس پاشانک معلمی اولان ابو اللیث
افندینک همشیره زاده‌سی • وغیث فضل وافضالک تربیت داده‌سی • اولماغله
ابو اللیث چلبی دیمکله شهرت شعار اولمشیدی • خمخانهٔ علم وکمالدن تناول رحیق مختوم الختام
وصیدگاه طرفه غزالان معانی به بیشه‌رانه خرام ایدوب کمال پاشا زاده افندینک آستانه‌لرینه
رویمال • وشرف ملازمتلریله باغ آمالن مالامال ایتمشیدی بحسب المراتب • اخذ مناصب
ایدرک اوتوز اقچه ایله اینه کول مدرسه‌سی ایله طقوز یوز قرق بش سنه‌سنده قره جعفر یرینه قرق اقچه ایله
داود پاشا مدرسه‌سنه توجیه اولندی • قرق طقوز خلالنده روشنی زاده یرینه طرابوزن سلطانیه‌سنده
واصل خمسین اولدیلر • الی بش تاریخنده حامد افندی یرینه مغنیساده مدرس ومفتی • وحلال
مشکلات مستفید ومستفتی اولدیلر • التمش سکز غره‌سنده طاشکبری زاده افندی استنبول
قاضیسی اولماغین متصرف اولدقلری مدرسهٔ صحن بونلره عنایت اولندی • التمش بر
ذی الحجه‌سنده مصردن متقاعد حامد افندی یرینه التمشر اقچه ایله ایاصوفیه مدرسه‌سنه رفیع الجانب •
التمش درت ذی الحجه‌سنده مرقوس افندی یرینه بغداد ارم نهاد قضاسیله نائل مراد اولمشیدی
التمش طقوز ربیع الاخرنده معزول اولدیلر • یرینه دولکرزاده افندی نصب اولدقده • سکسن اقچه وظیفه
ایله متقاعد • وارزوی جاه وجلالدن متباعد • ایکن طقوز یوز یتمش درت اواسطنده
ربودهٔ پنجهٔ شهباز اجل • وغنودهٔ بالین وبستر شکن وصل اولدیلر **ع** قفا نبک من ذکری
حبیب ومنزل **نثر** مضمونی زبانزد احباب وزوار • ومشهور نظر اهل اعتبار • اولمشیدی
مرحوم مزبور • فضیلت علمیه ایله مشهور • ایام تدریسنده کثرت اشتغال ایله بلند اشتهار •
وقوالب حجرات مدرسه‌یی قوال روزکاره محل قرار • وزمان قضاسنده عفت واستغناسیله معروف •
ومکارم اخلاق ایله موصوف ایدی طقوز یوز التمش سکز تاریخنده صدرین فاضلین بستان
افندی وسنان افندی واستنبول قاضیسی صاچلی امیر افندی معزول اولدیلر وقعهٔ مشهوره
اسبابی ایچون عند وزیر کاحباب ایله معا تفتیشلری فرمان اولندقده صحن مدرسه‌سی
ایکن امیر گیسو دار ایچون یلر تفتیش ایدوب حکمه موافق حرکت • وکمال تحری ایله اتمام خدمت
ایتمشیدی **واقعهٔ مبشره** قضا رشادن منفصل • ایکن درجات رحمته واصل • اولان داود
زاده محمد افندی وساطتی ایله اینه کول جامعنده خطیب • بر بهر صالح ادیب • السنه‌دن تصحیح نقل

چشم دلبر خشمله عشاقی قتل ایلر دیمه ٭ مرده لر احیا ایدن لعل مسیح آثاری گور ٭
قند لعلک اوزره خط ایردیسه جانا غم یمه ٭ صافی شربتده اولور چون شربت عنبر لذیذ ٭
عاشق صادق دل بردر اولمز یار ایکی ٭ هیچ بر تخت اوزره ممکنمی اوله خنکار ایکی ٭
جسم صحت خوشدر اما کم دل الان آندن ٭ جانک آنسز حظی یوق لازم اولان جانان بدر ٭

اولاد کرام

ولی عهد سلطان مراد ولادتش ٩٥٣ ٭ سلطان محمد مات سنه ٩٨٠

بش نفر شهزاده شهید اسملری

سلیمان ٭ مصطفی ٭ جهانگیر ٭ عبدالله ٭ عثمان ٭

اسامی بنات

اسمیخان سلطان محمد پاشایه ویرلدی ٭ فی ذی الحجه سنه ٩٦٩ مات محمد پاشا فی شعبان سنه ٩٨٧
گوهرخان سلطان پیاله پاشایه ویرلدی ٭ فی ذی الحجه سنه ٩٦٩ مات پیاله پاشا فی سنه ٩٧٨
شاه سلطان حسن آغایه ویرلدی فی ذی الحجه سنه ٩٦٩ حسن پاشا میرمیران مات ٩٧١ بعده زال محمود پاشایه ویرلدی
فی شعبان سنه ٩٨٩ فاطمه سلطان سیاوش پاشایه ویرلدی مدرسه سی واردر

اساتید کرام

اول خواجه لری سیرک محیی الدین مات فی ٩٤٧ بعده بخشی افندی الطویل مات ٩٥٠ جعفر افندی
مات ٩٥٣ شمس چلبی مات فی ٩٥٥ مجموع شقائقده مسطوردر عطاء الله افندی ده مات سنه ٩٧٩

وزرا اعظم

اول دولتلرنده سلطنتلرینه وارنجه محمد پاشادر که
خیرات جلیله و مناقب جزیله ایله پادشاه وزرادر ٥

شیخ الاسلام

کذلک من اوله الی آخره ابو السعود افندی مات فی جمادی الاولی سنه ٩٨٢

صدور روم

حامد افندی عزل سنه ٩٧٤ قاضی زاده احمد افندی عزل فی ذی الحجه سنه ٩٧٤
معلم زاده احمد افندی عزل محرم سنه ٩٧٩ شیخی افندی عزل فی محرم سنه ٩٨١
عبد الرحمن افندی الی آخر دولته ثم عزل فی سنه ٩٨٣

صدور اناطولی

پرویز افندی عزل فی سنه ٩٧٤		معلم زاده افندی نقل الی الروم فی محرم سنه ٩٧٤
حسن بک افندی عزل فی سنه ٩٧٦		حبی افندی عزل فی سنه ٩٧٨
شیخی افندی نقل الی الروم سنه ٩٧٩		قنالی زاده علی افندی تا سنه ٩٧٩

١

اخی زاده محمد افندی عزل فی سنه ٩٨١		معلول زاده نقیب محمد افندی الی آخر دولته ثم عزل فی سنه ٩٨٢

قضاة دار السلطنه

قاضی زاده افندی نقل الی الروم فی سنه ٩٧٢		حسن بک نقل فی محرم سنه ٩٧٤
حبی ملاسی نقل فی سنه ٩٧٦		نقاش شاه افندی عزل فی سنه ٩٧٧
شیخی افندی نقل فی سنه ٩٧٨		قنالی زاده علی افندی نقل فی سنه ٩٧٩
حبی ملاسی ثانیا الی آخر دولته ٭		ثم عزل فی ذی القعده فی سنه ٩٨٢

تم بالخیر یوم الاربعا الرابع عشر محرم الحرام لسنه ثلث واربعین والف ٭

ثم نقل فی اواخر صفر الخیر من شهور
سنه ثمان واربعین والف

بسم الله الرحمن الرحیم

طبقه دوازدهم از طبقات سلاطین آل عثمان ٭ دولت سلطان مرادخان
ابن سلیمخان ثانی جانب اشنای جاودانی وجهانگیر جهانبانی علیهم الرحمة والغفران ٭
ایام سعادت انجام دولتلرنده دوره جام حیاته مشکل حتم اولان علمای اعلام
حضراتنک مناقب جلیله بریدر که ذکر اولنسون ٭ المولی جعفر معلم شهزاده
پادشاه عالمپناه ٭ بلده مغنیسادن پیدا اره ٭ و صغارندن دنیکله قرین اشتهار ٭ اولمشیدی ٭ پوته مجاهده
تصفیه ابریز استعدادیله علم وزر جعفر کبی سکه فضل و کمال ایله معلم اولوب ٭ کوچه گردان مجالس
درس و تحقیق ٭ و منازل پیمای محافل ارباب طریق ٭ اولمغله قره چلبی حمزه خدمتینه واصل ٭ و طقوز یوز
التمش بر تاریخنده انتقال ایتدکده ملازمته نائل ٭ اولمشیدی ٭ بعض مدارسده عقد مجالس ایدرک
اوتوز اقچه ایله مغنیساده تکیه مدرسی اولمشیدی ٭ طقوز یوز تمش بری سنه سنده ملاذ اللیل اغنیا
سایه اجلالیله پیرایه اولان ولی عهد سلطان سلیمخان مراد کریم حضرتلرینک نهال آزاده
باغ اقبالی سلطان محمدک شرف خدمتی ایله اعزاز ٭ و چلبی سلطان ایکن خواجه لک رتبه سنی ایله سرافراز
قلمشیدی ٭ طقوز یوز سکسن ایکی رمضاننده سلطان مرادخان تربیع نشیمن تخت آل عثمان ایلدکده

جعفر افندی
تاریخ وفاتی [illegible]
[illegible] ٩٦٥

صالح ملا افندي نقل في سنه ٩٨٧	عبد الغني افندي عزل في سنه ٩٨٨
عوض افندي ثانيا عزل في سنه ٩٨٨	جيبي ملاسي ثالثا عزل في سنه ٩٨٨
زكريا افندي حضرتري نقل في ذي الحجه سنه ٩٨٩	دكمه جي زاده افندي عزل في ربيع الاول سنه ٩٩١
عبد الغني افندي ثانيا نقل في ربيع سنه ٩٩١	بهاء الدين زاده افندي نقل في ذي الحجه سنه ٩٩١
ملا احمد افندي نقل في رمضان سنه ٩٩٢	باقي افندي عزل في رجب سنه ٩٩٣
دكمه جي زاده افندي ثانيا عزل في سنه	قره چلبي زاده حسام افندي عزل في سنه
ميرزا مخدوم نقل الى مكه في سنه	باقي افندي ثالثا نقل في سنه
سنان افندي زاده علي افندي عزل في سنه	جيبي ملاسي رابعا عزل في سنه
علي افندي ثانيا نقل في سنه	خصيم علي افندي عزل في ذي الحجه سنه ٩٩٩
بستان زاده مصطفى افندي عزل في ١٧ رجب سنه ١٠٠٠	صنع الله افندي نقل في سنه
شمس افندي عزل في سنه	ابو السعود زاده مصطفى افندي دام الى آخر الدوله

نشانجيلر

فريدون بك بوداليه محمد پاشا يه حلب ايالتيله وريلوب نشانجي المشيدي في رمضان سنه ٩٨١
كوستنديل سنجاغنه كوندريلوب صحن مدرسي معلم زاده محمد چلبي الاكبريني في محرم سنه ٩٨٤
بعده حلبده كلوب ثانيا بوداليه محمد پاشا في ٤ صفر سنه ٩٨٥ بوسنه وزيرا اولوب
برينه حمزه بك في رمضان سنه ٩٨٨ حمزه بك كوستندله
كديب فريدون بك ثالثا محرم سنه ٩٨٨
فريدون بك فوت اولدي بوداليه ثالثا
في صفر سنه ٩٩١ بوداليه وزير
محمد چلبي نشانجي شده
٩٩٦

مشايخ اسلام

خواجه افندي جلوسلرنده مقدم مفتي المشايخي مات في شعبان سنه ٩٨٥	بجلوس [illegible] ٩٨٢	قاضي زاده احمد افندي مات في ربيع الاول سنه ٩٨٨
معلول زاده نقيب افندي عزل في ذي الحجه سنه ٩٨٩		چوي زاده محمد افندي مات في جمادى الاولى سنه ٩٩٥
شيخي افندي عزل في جمادى الاولى سنه ٩٩٧		بستان زاده محمد افندي عزل في شعبان سنه ١٠٠٠
زكريا افندي مات في شوال سنه ١٠٠١		بستان زاده افندي ثانيا مات في اوائل المحرم [illegible]

صدور العلماء روم

عبد الرحمن افندي والد ماجدلري زمانده صدر روم المشيدي ثم عزل ثم مات في ربيع سنه ٩٨٣	بجلوس [illegible] ٩٨١	قاضي زاده احمد افندي ثانيا ثم نقل الى الفتوى في شعبان سنه ٩٨٥
چوي زاده افندي ثم عزل في صفر سنه ٩٨٧		نقيب معلول زاده افندي ثم نقل الى الفتوى في ربيع سنه ٩٨٨
بستان زاده محمد افندي ثم عزل في ٢٣ صفر سنه ٩٨٩		چوي زاده افندي ثانيا ثم نقل الى الفتوى في ذي الحجه سنه ٩٨٩
عوض افندي ثم عزل في ذي الحجه سنه ٩٩١		قنالي ملا افندي ثم عزل في رمضان سنه ٩٩٣
عوض افندي ثانيا مات في ذي القعده سنه ٩٩٤		بهاء الدين عبد الله افندي عزل في سلخ ربيع الاول سنه ٩٩٥
بستان زاده افندي ثانيا نقل الى الفتوى في ١٨ جمادى الاولى سنه ٩٩٧		زكريا افندي عزل في ١٢ شعبان سنه ٩٩٨
قره چلبي زاده حسام افندي عزل في رجب سنه ٩٩٩		زكريا افندي ثانيا نقل الى الفتوى في شعبان سنه ١٠٠٠
باقي افندي عزل في شوال سنه ١٠٠٠		ملا احمد افندي عزل في صفر سنه ١٠٠١
بستان زاده افندي ثالثا نقل الى الفتوى في ٢ شوال سنه ١٠٠١		صنع الله افندي دام الى آخرها

صدور قضاة اناطولي

معلول زاده نقيب افندي عزل في رجب سنه ٩٨٣		چوي زاده افندي نقل في شعبان سنه ٩٨٥
بستان زاده افندي في ربيع الاول سنه ٩٨٨		صالح ملا افندي ثم عزل في شوال سنه ٩٨٩
عوض افندي نقل في ذي الحجه سنه ٩٨٩		زكريا افندي عزل في ربيع الاخر سنه ٩٩١
عبد الغني افندي عزل في ذي الحجه سنه ٩٩١		بهاء الدين زاده افندي عزل في رمضان سنه ٩٩٣
ملا احمد افندي عزل في شعبان سنه ٩٩٤		بهاء الدين زاده افندي ثانيا نقل في ٧ ذي القعده سنه ٩٩٤
باقي افندي عزل في ١١ جمادى الاولى سنه ٩٩٦		دكمه جي زاده افندي عزل في سلخ ربيع الاخر سنه ٩٩٧
قره چلبي زاده افندي نقل في ١٢ شعبان سنه ٩٩٨		سنان افندي زاده علي افندي عزل في ٣ رجب سنه ٩٩٩
باقي افندي ثانيا نقل في رجب سنه ١٠٠٠		صنع الله افندي نقل في ١٣ ربيع الاول سنه ١٠٠١

علي افندي ثانيا دام الى آخرها

قضاة دار السلطنه

جيبي ملاسي محمد افندي عزل في ذي القعده سنه ٩٨٢		حسن بك افندي ابن الصداره عزل في ٤ رجب سنه ٩٨٣
چوي زاده افندي نقل في ٢٥ رجب سنه ٩٨٣		ناظر زاده رمضان افندي مات في شعبان سنه ٩٨٤
بستان زاده افندي نقل في شعبان سنه ٩٨٥		عوض افندي عزل في سنه ٩٨٧

٩٧٨ [illegible]

٩٧٩ [illegible]

١٠١

صاحب

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ سیزدهم از طبقات دولهٔ عثمانیه دولت سلطان غازی خاقان ابو المغازی سلطان محمد خان ابن مراد خان

نصوح افندی

المولی نصوح خوان نعمت دولت عثمانیه‌دن نواله‌بند معالی اولان فخر الموالی نوالی
افندی حضرتلری بلدهٔ الحصاردن بدید اولوب واصل تمیز سیاه و سفید و نائل رتبهٔ
دانش و دید اولدقده طریق علمه کیدر و اول ره‌نی پایانه سفر قلوب علماء عصر حضرتلرنده اشتغال
بعده اناطولی صدری جعفر افندی آستانه‌سنه التصاق ایتمشیدی نیجه زمان تذکره‌جیلک خدمتنده
قائم و طقوز یوز التمش بر سنه‌سنده نخجوان سفرنده ملازم اولوب بعض مدارس علمیه‌ده فرش سجادهٔ افاده
و نشر جواهر تحقیق و اجاده ایدرک قرق اقچه ایله ابرهیم پاشا مدرسه‌سندن معزول ایکن التمش سکز شعبانسنده
عجم یحیی یرینه ازنیق اورخانیه‌سی ویرلمشیدی کیتوره کرام استغنا اولمغین کوچک لطفی
بکزاده‌یه ویریلوب تمش طقوز ربیع الاولنده باقی افندی یرینه محمود پاشا مدرسه‌سی توجیه اولندی
سکسن ایکی ذی الحجه‌سنده بابازاده یرینه ایوب پایه‌سنه پای همت قویوب سکسن درت ربیع الاولنده
ملا محمد افندی یرینه صحنه کلوب سکسن یدی جمادی الآخره‌سنده سیفی افندی یرینه شهزاده
مدرسه‌سنه نائل سکسن سکز جمادی الآخره‌سنده شمس افندی یرینه سلیمانیه‌لرک برینه واصل و الحق
طقسان شعبانسنده شهزادهٔ عالیشان سلطان محمد بن مراد خان حضرتلرینک معلمی عزمی افندی عازم
جنان اولوب خدمت تعلیمی ایله مظهر احسان اولمشلر ایدی طقسان بر ذی الحجه‌سنده الوی تعلیمله
علم افراز اجلال اولدقلرنده سایهٔ شاکرد همراه شهزادهٔ دریا نوال اولمشلر ایدی مترصد دولت و اقبال
و غنچهٔ قلب مبانی بر برک امید و آمال ایکن بیک اوچ جمادی الاولی‌سنک سکزنجی کونی انتقال
ایدوب ایلی کونده که مژدهٔ سلطنت واصل و دبدبهٔ کوس دولت طنین انداز مسامع اعالی
و اسافل اولمش ایدی مروی درکه پادشاه کریم مزار پر انوارنی زیارت و حسرت دولتکه جلیلت
ایتدکلرینه اظهار حزن و رقت ایلیوب اولاد کرامنی تشریفات علیه ایله تسلیت ایتمشلر ایدی مولانای
مزبور عنصر علم و معرفت ایله مشهور شعر و انشاء و سائر کمالات فنون متداوله‌ده مشارک امثال
ایدی که بو آمش کتبده تعلیقاتی و قابل قبول کلماتی واردر کتاب کیمیای سعادت
ترجمه‌سنه اعمال قرع و انبیق دوات و قلم و سمت انشاءه تحریک خامهٔ زرینه‌ده رقم قلمشلر ایدی

بالی زاده

المولی ابرهیم بن علی بالی زاده دیمکله معروف دفتردارک فذلک دفتر آمالی و حاصل
عمر عزیز المتعالی در غوطهٔ دریای علوم و التقاط جواهر منطوق و مفهوم ایدوب ابو السعود افندی حضرتلرندن

۷

[illegible]

خیر الدین افندی

عبد الکریم زاده

ملازم و طریق قضایه عازم اولمش ایدی ولایت کوکجه و سلستره و ترخاله امثالی بلاد جلیله‌ده و ایالی
ورسک انزال اعالی موالی اولوب لقای حج بیت الحرام ایچون قلمرو مصره عطف زمام ایتمکله قدوم
منصوره قضاسیله مقضی المرام اولمشیدی دیار مصرینک هواسی دل مبتلانی تهییج و ارکیه تکریخ
تقی الدین زاده حسن چلبی‌یه تزویج ایدوب سبحهٔ شمار ایام ملال ایکن بیک اوچ جمادی
الاولی‌سنده ارتحال و عوم دریای رحمت ذو الجلال ایتمشیدی مولانای خرقهٔ آشنای دریای
علوم سخی و صاحب فضیلت مخدوم عالی همت ایدی بو حقیر سلستره و ترخاله‌یه
قاضی اولدقده ثنای جمیلی باقی و اوصاف ذات جمیله‌سی ورد زبان شهری و آفاقی ایدی

المولی خیر الدین ولایت اناطولیه‌دن ظهور و جوانی علم و عرفانه صرف نفائس و مهور اوقات ایدوب
بعض علمادن نائل شرف ملازمت و مدارس علمیه‌ده متصدی خدمت درس اولوب سکسن
یدیسنده قرق اقچه ایله خیر الدین پاشا مدرسه‌سندن معزول ایکن طقسان طقوز ذی القعده‌سنده جالی زاده یرینه
سلیوری‌ده پیری پاشا مدرسه‌سی تکلیف اولندقده قبول ایتیوب الف کامل شوالنده مصطفی پاشانک
عتیق مدرسه‌سنده وقتی حجاجه درس تحقیق و تدقیق ایتمشیدی بیک اوچ جمادی الآخره‌سنده فوت اولمغین یرینه وحیی زاده
مسند افروز افاده اولمشیدی مولانای مزبور علم و صلاح ایله مشهور خیر و دین حسن حال ایله متعین ایدی

المولی عبد الله صدور دولت سلیمانیه‌دن رقم زدهٔ کلک مانی نهاد اولان عبد الکریم زاده افندینک مخدوم
فرخنده نژادی در بیت قدیم علم و عرفانده نمایان اولوب نسخهٔ مخدومه کبی معزز و مکرم کثرت خواتینه
و خدم ایله سرفراز عالم اولمش ایدی اعمال جوهر استعدادی و اشغال بوتهٔ اجتهاد ایتمکله زر کامل
عیار کبی قابل سکهٔ اعتبار اولدقده ابو السعود افندی حضرتلرندن ملازمتله کامروا و طریق
سعادت رفیق علمده منازل پیما اولوب طقوز یوز التمش یدی جمادی الآخره‌سنده فوت
اولان عبد الفتاح چلبی یرینه ابتدا قرق اقچه ایله پیری پاشا مدرسه‌سنه مدرس اولمشیدی سکسن بر صفرنده
مانقوش زاده یرینه لعرب قوسی مدرسه‌سنه نقل اولنوب سکسن ایکی ذی القعده‌سنده سلفی یرینه رستم پاشا
مدرسه‌سنه تحریک اعنه ایتمشیدی سکسن درت محرمنده مهر و ماه سلطان پایه‌سی ایله ایالادوده و سلف
سالفنه پیرو اولمشیدی سکسن یدی محرمنده کوچک لطفی بک زاده یرینه صحن ثمانه خرام سکسن طقوز
جمادی الآخره‌سنده خصم علی افندی یرینه شهزاده مدرسه‌سیله تحصیل مرام ایدوب طقسان اوچ صفرنده
اسکداره واقع والده سلطان مدرسه‌سنده سلفنی تعقیب و منشور اجلالی اول جانبه یمنا لکنه تقریب
ایتمش ایدی اول مدرسه‌ده قاعدهٔ اسلاف اوزره عقد مجلس درس عام و اول طاق رفیعی کنبد چرخ چنبر
بر فیض دائره جام کلام قلوب طقسان التی رجبنده ملا زاده افندی یرینه غلطه قضاسیله مقضی المرام
اولمشیدی طقسان طقوز جمادی الآخره‌سنده عزل اولنوب منصب جلیله داماد افندی بر مراد اولمشیکن
بیک اوچ رجبنک اون بیجنجی کونی صحیفهٔ شهوددن محو وجود و عزم دار الخلود و مقام محمود اولدی
قائن اتاسی اولان نشانجی محمد پاشا جامعی حرمنده مدفوندر مولانای مرحوم مخدوم معالی رسوم

بسم الله الرحمن الرحیم

طبقهٔ چهاردهم از طبقات سلاطین عثمانیه طبقهٔ دولت احمدخانی دام محفوظا بالفیض السبحانی

اول دولت علیه علماسنک وفیاتی در ذکر شهور و اعوام حسبی ایله علی الترتیب توصیف و تشبیب اولنور

المولی محمد الشهیر بمنجم اوته یقه‌دن پدیدار و کریبان ظهوردن نمایندهٔ دیدار اولوب طلبه میاننده بحجه علم مرتبه سنده ایکن تنجیم بلکه لغت شاهدی بضاعه سی ایله فارسی تکلم سوداسنه دوشکده منجم لقبی ایله مشهور اولمشیدی طریق علمه سلوک و قرص اعتبارینی اول سکه ایله مسکوک ایدوب بعض علمادن احراز شرف ملازمت و حاشیهٔ تجرید و مفتاح مدارسنه همت ایلیوب طقوز یوز طقسان بش حدودنده قرق آقچه ایله استنبولی ابراهیم مدرسه سی المشیدی بعده ترقی ایله خارج رتبه سنه خارج اولمیی بیک اوچ شعبانینده بستان زاده محمد و مصطفی چلبی یرینه کوهر خان سلطان پایه سنه ترفیع اولندی بیک بشدی جمازی الاولی سنده عبودی یرینه صحنه کلدی بیک بش جمازی الاولی سنده قبول اتجایی اسحق افندی یرینه کویا هبه قضاسی ویرلمشیدی قبول ایتمکله عزل اختیار ایلدی سنه مزبوره رمضاننده اوخری حسام محلولنده تمام صحن مدرسه سی تمام اولندی بیک اون صفرنده بیر صالح متقاعد سیف الله افندی محلولنده ایاصوفیه مدرسه سی جایگاه ایلدی بیک اون رمضاننده صاری خواجه یرینه سلیمانیه مدارسنک برینه پای همت قودی بیک اون ایکی جمازی الاولی سنده اخی زاده حسین افندی حضرتلری یرینه دار الحدیث سلیمانیه ایله تشریف اولنمشیدی سنه مزبوره شعبانینک اواسطنده بحر فنادن عبور و جای اصلیسنه حضور ایلدی مدرسهٔ محلوله یاوز افندینک عقد کردن جاهی قلندی مولانای مزبور محاسن اخلاقله مشهور بر صالح برکزیده فعال علم و محاوره مشارک اقران ایلدی

منجم افندی

خارج شدن مدرسه ابراهیم کتخدا

المولی عبدی قورشون طاق دیمکله مشهور و اول حدهٔ و سیحانک ایله اوپار سیمای ریش سفیدین سواد ایتمکله طعنه کاه جمهور ایدی بعض علمادن ملازم و طریق تدریسه عازم اولوب علی حسب الاستعداد مراتب معهوده ایله یکان یکان برواز اولوب قرق آقچه مدرسه دن منفصل ایکن بیک التی رجبنده فوت اولان بیانی یرینه جعفر آغا خارجنه واصل اولمشیدی بیک اون ایکی شعبانینده ناکام و ناامید عزم قرارکاه جاوید ایلدی مدرسهٔ محلوله کوزی مصطفی چلبی یه تفویض اولندی مولانای مرقوم دخیل ارباب علوم سکسن یاشنده مدرس نوهوس و خضاب ریش سفید ایله مفتون محبوبهٔ جاه تازه رسن ایدی

قورشون طاق

المولی شیخ محمد خمیرمایهٔ اصل نزاهت آلودی ایرانی و قبای وجود مسعودی شروانیده در علمای عجمدن تحصیل علوم ایدکدن صکره دار الملک رومه قدوم ایدوب ملا احمد افندی خدمتلرندن ملازم و مراسم تدریس رعایتنه مداوم اولوب اخذ مناصب و قطع مراتب ایدرک قرق آقچه ایله خاصکی مدرسه سنده معزول ایکن طقوز یوز طقسان یدی شعبانینده حمزه افندی یرینه خانقیه مدرسه سنه الی مشیدی بیک اوچ تاریخنه بالیه اعتباری ایله محروسهٔ تبریزده سلطان حسن مدرسه سنه نقل اولندی بیک دورت ربیع الاولنده کنجه قضاسی مولویت اولونوب عباس اولمیغن سنه مزبوره اواخرنده تبریز قاضیسی اطنه لی امیر علی افندی ایله مبادلهٔ منصب اتدیلر بیک بش ربیع الاولنده معزول اولوب یرینه سلیمی معزول افندی بیک الته صفرنده النجه و نخجوانه نقل اولنوب بونلره تبریز قضاسی متصرف ایدی سنه مزبوره جمادی الاخره سنده

فاضلی تبریزی شیخ محمد

مولویت که نخوت انگیز است
کنجه و نخجوان و تبریز است

ثم مضمونجه اوزره اوج مولویت قضاة قصباتنه غایت اولنوب رعایایه بالفعل دیو سر جنک کراری دکل ایمدی اوزره عوض ایدوب عزل اولندی بیک یدی ربیع الاولنده تبریز قضاسی تکرار مولویت اولوب قره جی سعدی اوغلنه ویرلمکله اوج کون اولمیله توجیه اولنمیی بیک اون بر ربیع الاولنده عزل اولوب عبد الرحمن افندی برادری مصلح چلبی مسند نشین حکومتی اولدی اون بر جمازی الاولی سنده سراج افندی یرینه رابعا تبریز دلاویز قضاسنده مربع نشین مسند حکم و امضا اولمشیدی بیک اون ایکی سنده اول دیاره قزلباش مستولی اولوب سنه مزبوره شعبانینده روافض علیه اللعنه شهید و عرصهٔ وجوددن ناپدید اولمیدی مولانای مزبور فضیلت علمیه ایله مشهور شیخ الفن ریاضیات صالح و متدین و خوش ذات ایدی مولوتیلک رفعی اثناسنده کاتب زاده زینی افندی مرحوم دیوانه نقش لا ابالی و عصرک طرفه کار غریب الاحوالی اولوب احوال حسنینه جنکیزان ترکستان ایتمک طور مستوجب الاختصار ملکه مفروز القلم مقطوع القدم خاصی ایدی صاحب الترجمه یه خواجه زاده مسعود چلبی خانه سنده راست کلوب طعن و تشنیعله دردمندک آفاق الکش و ذنبت العرش ثم النقش دیوب صیحقلی عبا بیسینی جالمش ایدی

اول مولویت کنجه سنه ۱۰۰۴

صالح افندی

المولی سراج الدین شعلهٔ وجودی جانب شروانده عیان و هلال استعداد و استیهالی استفاضهٔ انوار معارفله بدر اللمعان اولوب سمت غریبی السراج دار الملک روم علماسنک راهی درة التاج ابتهاج قلوب مدرسین کرام خدمتنده اعمال ذهن وقاد و دقیق ضمیر کبریت قبولن قدح زناد اجتهادله ایقاد ایلدکدن صکره ابو السعود افندی حضرتلرینک چراغان جمعیتلرینه داخل و فتوی امانی خدمتی ایله سربلند امائل اولوب شرف ملازمتنه نایل ایکن علی حسب الطریق دور منازل درس و تحقیق ایدرک قرق آقچه ایله ... مدرسه سنه معزول

خواجه زاده محمد افندی ثانیا • مات فی جمادی الآخره سنه ١٠٢٤

خواجه زاده اسعد افندی اولا • دام الی رجب سنه ١٠٣١

قضاة عساکر روم

[illegible]

داماد محمد افندی ثانیا • عزل فی ٢ رم سنه ١٠١٢		اسعد افندی اولا عزل فی ٢٢ سع سنه ١٠١٣
فیض الله افندی عزل فی ٢٨ ذی الحجه سنه ١٠١٣		یحیی افندی حضرتری اولا عزل فی ١٢ صفر سنه ١٠١٥
اسعد افندی حضرتری ثانیا عزل فی ٥ محرم سنه ١٠١٧		داماد افندی ثالثا عزل فی ١٩ رم سنه ١٠١٧
عبد العزیز افندی اولا عزل فی ٦ شوال سنه ١٠١٨		حضرت یحیی افندی ثانیا عزل فی ١٣ ذی القعده سنه ١٠١٩
کتخدا مصطفی افندی اولا عزل فی ١٥ صفر سنه ١٠٢١		کمال افندی اولا عزل فی ٤ رم سنه ١٠٢١
عزیز افندی ثانیا عزل فی ١٤ رم سنه ١٠٢٣		بستان زاده محمد افندی اولا عزل فی م سنه ١٠٢٤
کمال افندی ثانیا عزل فی رل سنه ١٠٢٦		حضرت یحیی افندی ثالثا عزل فی سع سنه ١٠٢٨ عزل ع الدولة العثمانیه

قضاة عساکر اناطولی

[illegible]

کمال افندی اولا عزل فی ١٥ ج ل سنه ١٠١٣		فیض الله افندی اولا نقل الی الروم ٢٢ سع سنه ١٠١٣
حضرت یحیی افندی نقل ٢٧ ذی الحجه سنه ١٠١٣		کمال افندی ثانیا عزل فی ١٢ صفر سنه ١٠١٥
عزیز افندی عزل فی ١٧ صفر سنه ١٠١٧		کتخدا مصطفی افندی ثانیا عزل فی ٩ رم سنه ١٠١٧
بستان زاده محمد افندی اولا عزل فی ٦ شوال سنه ١٠١٨		کمال افندی ثالثا عزل فی ٢٣ ذرح سنه ١٠١٩
فیض الله افندی ثانیا الی الروم ٢٩ ج ل سنه ١٠٢٠		حضرت حسین افندی اولا عزل فی سع سنه ١٠٢١
فنی زاده افندی اولا عزل فی ٢٧ ج ل سنه ١٠٢٣		قره چلبی زاده افندی ١٢ عزل فی ج م سنه ١٠٢٤
رضوان افندی عزل مات فی ٥ رم سنه ١٠٢٤		زین العابدین افندی عزل و مات ١٠ ج ل سنه ١٠٢٥

حسین افندی ثانیا دام الی آخر ما عزل الدولة العثمانیه ٣ ذرقه سنه ١٠٢٧

[illegible]

قضاة استانبول

فیض الله افندی عزل فی ٢٣ ذی الحجه سنه ١٠١٢		حضرت یحیی افندی عزل فی ١٤ ذرح سنه ١٠١٣
عزیز افندی عزل فی سع سنه ١٠١٣		بستان زاده افندی عزل فی ٢٢ سنه ١٠١٤
رضوان افندی عزل فی شوال سنه ١٠١٤		حسین افندی اولا عزل فی شوال سنه ١٠١٥
غنی زاده افندی عزل فی ٢٢ سنه ١٠١٧		حسین افندی ثانیا عزل فی ٢٢ سنه ١٠١٨
زین العابدین افندی عزل فی سنه ١٠١٩		قره چلبی زاده افندی عزل فی شع سنه ١٠٢٠
عبد الحی زاده افندی عزل فی ٢٣ ٢٢ سنه ١٠٢٢		سیفی زاده خواجه عزل فی ٢٣ رم سنه ١٠٢٢
بستان زاده یحیی افندی عزل فی ٧ رجب سنه ١٠٢٣		غنی زاده افندی عزل فی ١٣ رم سنه ١٠٢٣
حسین افندی ثالثا بصدارة الملکه عزل فی ج ل سنه ١٠٢٤		مصلح الدین افندی عزل یوم تکمیل ١٠ صفر سنه ١٠٢٦

ثم الی محمد افندی مات قاضیا فی الدولة المصطفویه ٢ محرم سنه ١٠٢٦

دولت

دولت احمد خانیده اولان قپودانلر جغاله زاده سنان پاشا

جد عالیلری سلطان سلیمان خان عصرنده باباسی اخذ اولنوب حرم سلطانی خدمتنده آز آنی کورلمشیدی
سلحدار ایکن یکیچری اغاسی اولدی ارضروم بعده بغداد میرمیران اولدی بعده وان بکلربکیسی اولوب وزارت ویردی
عثمان پاشا فوت اولدقده وصیتی ایله قایم مقام عسکر اسلام اولدی ذی الحجه سنه ٩٩٣ حسن پاشا یرینه قپودان اولدی
عزل اولنوب منصبی خلیل پاشایه ویریلدی ١٧ ج ل سنه ١٠٠٣ وزارت ایله اکری سفرینه کیدوب صدر اعظم اولدی بجای ابراهیم پاشا
فی ٣ رل سنه ١٠٠٥ عزل اولنوب سلطنی اعاده اولندی اولکره رح سنه م شام ایالتی ویریلدی
عزل اولندی

مکرر خلیل پاشا یرینه قپودان اولدی فی ٩ شوال سنه ١٠٠٦ تاریخ وفاتی افندی
باب بسم الله ایله باتقف دیدی تاریخی قپودان اولدی سنان پاشای دریا دل یرینه
سردار اولدی قپودانلق اوزرنده ایکن چغاله افندی فی محرم سنه ١٠١٣ عزل اولنوب وزیر پاشایه ویریلدی فی ١٥ سع سنه ١٠١٤
ایکی سنه سفر ایلیوب دیاربکرده فوت اولدی سنه ١٠١٤

خلیل پاشا حرم خاص مراد خانیدن یعقوب یکیچری اغاسی اولدقده

وبن قپودان جغاله اوغلی وزیر والده
مرحوم وقالا عنده نوره فلکیمی
وزیر دارینک فری ایکی خراسیر اولوب
مصر اینتکدر

[illegible]

جغاله اوغلی سنان پاشا بن ابو الکی

[illegible]

مرفعات زین البینات

امرأة غاب عنها زوجها فجاء رجلان یخبر بموته
ورجلان یخبران بحیوته فان کان الذی
اخبر بموته یشهدانه عاین موته او
شهد جنازته وکان عدلا وسعها
ان تعتد وتتزوج لان الذی یشهد بموته
عرف شیئا لم یعرف شاهد الحیوة
بذا اذا لم یورخ شاهد الحیوة فاما
اذا ارخا بتاریخ بعد تاریخ شاهد
الموت فشهادتهما اولی لانهما
اثبتا الحیوة فی زمان لم یثبت شاهد
الموت
المحس والمزید

لو لم ینب مطالع الدوم
ثم کرت شوقی عن نسیم بعنی
بنجه عن عزمی مصدور
فاطیب وقت مع عفنة خاطری
وباخذ وادی الحبیب السلسل

بسم الله الرحمن الرحیم

طبقهٔ پنجم از طبقات پادشاهان روم دولت سلطان مصطفی بن السلطان محمد خان المرحوم

صاری خواجه

المولی محمد ابرز خالص العیار وجودی خاک اماسیه‌دن پدیدار و سکهٔ ارباب استعداد ایله قرین اعتبار اولوب اناطولی صدارتنده متقاعد جنتی ملا آستانه‌ده ملازم و طریق تدریسه عازم اولمشیدی اول اثناده وزیر جهانگشا ابراهیم پاشا خدمتنه معلم قرآن زرنجیبه اول عنقای قاف اقتداره منادم اولوب صاری خواجه دیمکله عنوان اشتهار و وزیر شکوفه‌زار خاطرلری ازهار شبکشای ثریا کبی قدر و اعتبار بولمش ایدی اخذ مدارس و عقد مجالس ایدرک قرق آقچه مدرسه‌سندن معزول ایکن طقوز یوز طقسان بش ربیع الاولنده کتخدا مصطفی افندی برادری احمد افندی یرینه اسکی ابراهیم پاشا مدرسه‌سی اعطا اولندی بیک ایکی شوالنده نشانجی زاده یرینه سیاوش پاشا سلطانیه‌سنه ترفیع قلندی بیک دورت شعبانده مظفر افندی عقبنجه صحنه کلدی بیک یدی رجبنده قره چلبی زاده افندیدن صکره شهر کله مدرسه‌سنه فرش سجادهٔ افاده ایلدی بیک سکز رجبنده وخوجه‌ک یرینه سلیمانیه‌لردن برینه واصل اولدی اون بر رمضاننده کاتب زاده‌یه بدل دار الحدیثه نائل اولوب سنهٔ مزبوره ذی القعده‌سنده نفسی ده محلولندن خاقانیه وفاته جانشین افاضل اولمشیدی اون ایکی جمادی الاخره سنده خوجه‌ک یرینه والدهٔ محمد خان مدرسه‌سی ایله قدر و شانی بلمشیدی اون اوچ جمادی الاولی سنده یاوز افندی یرینه مدینهٔ ایوب قضاسنه منصوب اولدی اون دورت ذی الحجه سنده عزل الجانب طورسون زاده عبد الله افندی مسند نشین حکومت اولدی اون یدی رمضاننده خلفی یرینه اعاده اولندی اون سکز شوالنده منفصل و خضر زاده افندی واصل اولدی یگرمی شعبانده علی چلبی زاده یرینه محروسهٔ بروسه حکومتیله بکام یگرمی بر شعبانده رفع الجانب حسن افندی قائم مقام اولدی یگرمی اوچ شوالنده چشمی افندی یرینه ادرنه قضاسیله مقضی المرام اولوب یگرمی دورت ربیع الاخرنده مدت تقصیر آخر و دمسند حکومته شریف افندی مشرف و متفاخر اولدی بیک یگرمی ایکی ذی الحجه سنده روضهٔ آمالی صرصر فنا ایله برباد داده و نهال برگ خزان دیده رویی زردی خاک سیاهه نهاده اولدی مولانای نور عفت و صلاح ایله مشهور ادای نوافل صوم و صلواته قائم و اوقات خمسه‌ده جماعته مداوم خواجهٔ کارخانهٔ ورع پارسا پیر صالح و عابد ایدی دانشمند ایکن حالنده کشتهٔ شمشیر شریعت اولان شیخ حمزه‌نک قتلنه

شهادت ایلیوب باعث شهرتی اولمشیدی قضاتیر حالنده خلقی نوافله اغرا ادن المال ربانی ارباب ایلیوب بو بابده عزیب تصنیفلری و ظرفای نقش اندازک زنکین تحقیقلری اولدر

نهالی افندی ٢

المولی محمد روم ایلی قضاسنده ایکن قضا رخب ایلین وکیل سنا افندینک تنویر مدعای اعتبارنه برهان و سلک اللآل حوق علقینه گوهر کردان قدر جنان اولان مخدوم عالیشانی در نهال استیهالی ابیاری فیض خداداد ایله والا و شقهٔ رایات همتی نخل امید دولتندان و قامت جامه زیب بالابلندان کبی اطلاقده اعلا اولوقده نسیم توفیق ربانی ایله حرکت و جوهر ذاتی عرض خواجیا کوچه علم و فضیلت قلوب لطفی بکزاده مصطفی افندی خدمتنه واصل و شهادت محک امتحانله سرحلقهٔ امانی اولمشیدی ملای مرقوم سکسن بر تاریخنده مکهٔ مشرفه قاضیسی اولوب ملازم محفل عزت احترامی اولدقده تاخیر تشریف ملازمتدن دلگیر و بعض اوضاعدن منحرف الضمیر اولمغین مدینهٔ منوره قضاسندن متقاعد اولوب اقطار فایض الانوار حجازیه‌ده ساکن اولان قاضی حسن خدمتلرینه انتساب و شرف ملازمتلرن اکتساب ایتمشیدی الحاله هذه جامه خانهٔ دولت و اقبال و خزانهٔ بیک آنده امید و آمالدرکه واصل مناصب مناسبه و نائل رواتب مراتب اولوب وقف انجیه ایله ادرنه‌ده بکلر بکی مدرسه‌سندن معزول ایکن بیک بر جمادی الاخره سنده صدرین فاضلین اولان بستان زاده افندی و صنع الله افندی حضورلرنده خارجه طالبلک غالبلرندن یاوز افندی و ثانی افندی ایله هدایه‌نک کتاب جهادندن امتحان اولوب طرفانیجی دیگر ایدی بل نهالی یاوزه اعلا اوقودی لیکن امافتی ایلجی پاشانک اول اثناده علی پاشا جدیده ترفیع اولنان حسین افندینک مدرسه‌سی عثمان پاشا رهینهٔ سباق امتحان اولدقده بونره جاه اولنوب یاوز چلبی‌یه قاسم پاشا ثانی افندی‌یه طوطی لطیف مدرسه‌سی ویرلمشیدی بیک اوچ محرمنده صدر عالیقدر روم صنع الله افندی مرحوم مجلسنده مشهور آنه کلام ایتمکله عزل اولنوب نفی ایله تعزیر و مدرسه‌سنده جمیل حیدر جایگیر قلندی بیک دورت جمادی الاولیسنده ایاشی احمد افندی یرینه قلندرخانه پایه‌سنه ترفیع اولندی بیک التی شعبانده بستان زاده یحیی افندی یرینه صحن ثمانیه‌یه قدوم ایدوب بیک سکز ذی الحجه‌سنده عزمی زاده افندی یرینه سلطان سلیم قدیم مدرسه‌سیله تکریم اولندی بیک اون محرمنده قبول ایتمیوب قره عبد الرحمن افندی یرینه دیاربکر قضاسی توجیه اولنوب قبول ایتمدکدن عزل اختیار ایتمشیدی سنهٔ مزبوره جمادی الاولی سنده بستان زاده یحیی افندی یرینه سلیمانیه توجیهی ایله جبر کسر اولنمشیدی سنهٔ مزبوره شعبانده استانبول قاضیسی مصطفی افندی مجلسنده شیخ الاسلام خوجه زاده محمد افندی حقنده نابسزا کلام اسناد اولنوب نزد صدور کرامده اولدقده عزل اولنوب مدرسه‌سی مصلی افندی‌یه انعام اولندی

ابو الیمن
فی سنه ۱۰۳۹

وجاهت وجاه صاحبی در شرح عمر غرضی خود اعلم علماء شافعیه در دورت جلدده شتابی
شرحی واردر هربری فاضل مستقل در ولایت اناطولیده خود کتابلرارینک نهایتی
وصلی وتیهک حدو غایتی یوقدر جلدی ولایت صارو خانده اقحصارده ساکن
ابو السعود افندی تفسیرنه حاشیه تعلیق ایدن روم افندی دیدکلری فاضل نامدار
کوه کبی پر اشتهاردر **الشیخ عبد الرحمن** معلم سلطانی علامه بی مدانی عمر افندینک
برادر کهتریدر قره باش افندی حضرتلریدر بلده اماسیه‌ده قدوم و دور مجالس علما
رومه ایدوب خواجه سلطان مراد ثالث سعد الدین افندی حضرتلرینه اخوار شرف
ملازمت و بعض مدارس علمیه مدارسه فنون دینیه یه مداومت ایلدکده حکمه ورقه
احمد مدرسه‌سی معزول ایکن بکیر سعال الی اقچه ایله مکه مکرمه‌ده واقع مدارس سلیمانیه بکریسی
اختیار واول قطر جنت رسومی قرار اتمشدی بعده زیارت واد عباس
وشعار عباسیه‌لی دستار ولباس ایدوب وعظ و نصیحت ایله طنین انداز
مسامع اقطار وقره باش افندی عنوانی ایله شهرت شعار اولدی بیک اوتوز
حدودنده مکه مشرفه حصاری اعتبار رابع ببعلی آلتوب ولطایف جلیله معلش اولدی
مکه مکرمه‌نک اشرف اعیانی واقدم ارکانی ایکن بیک قرق سنه‌سی داخلنده
ارکان حیاتی توجه زوال وسمومات اسعال ایلدی عزیز برطلاقت لسان
وسلاست بیان ایله مشهور دین ودنیالی جامع متمول ومتشرع عیال الاعیان
شیخ علمک ایدی **الشیخ حسین** ولایت روم قصباتندن صوفیه اطرافنده

طغانی دده

برغوجه نام قصبه‌ده بیدار وسپاه زمره‌سی ... بعده سلک اکفاره خاک ریا متصدی
کیرودار اولمشدر بعده اختیار طریق فقر وفنا وبمجاهده نفس کافر ماجرا
ایدوب خود آهنین یرینه کلاه پشمین کیوب ره براه طریق مولانا اولمشدی
حالا استانه‌ده سجاده نشین اولان بکر چلبی تکه بازداری اولمغله طغانی دده
دیمکله اشتهار بولمشیدی بعده مظهر التفات مخدوم عالی مقدار اولوب یکی قپوده
واقع زاویه مولویه‌ده شیخ صاحب اقتدار اولدی اوتوز سنه‌یه قریب نقل
مثنوی ودرس معنوی اوزره سبحه کردان ایام ولیال ایکن بیک قرق ذی القعده
غره‌سنده انتقال ایلدی مولوی خانه ساحه‌سنده مدفون وتنالکاه تیر دعا اهل
دردون در عزیز برحسن عقیده ایله مشهور درویش طبیع وسخاگستر نعمت گذار
وفقرا پرور متمول ومکرم ملک نهاد آدم ایدی اول زهددن بر فرد بونمک دخل واصل
اولدوغی عزت واصل اولمش وبوندن ولدوغی مال وجاه اقبالی بولمش ایدی

شیخ محمد چلبی

محمد چلبی استانبولده نشات ایدن قول اوغللرندن در اوایل کسنده
صورت عوام کشت وگذار وعیاشان وقلاشان روزگار ایله هم دست وهمکار
ایدوب اول حالده علم نجومی یغیغ تحصیل وبدر تمام کبی دائره استعدادی

تکمیل ایتمشدی مرتبه قابلیتی معلوم صدور کرام اولمقده شهزاده موقتی اولوب وظیفه معینه اکرام
اولنمشدی بعده فننده فرید وعصرنده وحید اولوب رئیس المنجمین واسرار فلکیه‌یه امین اولمشدی
بیک قرق ذی الحجه‌سنده نقد منجم عمری تمام وروزنامه ایام حیاتی قرین ختام اولدی استاد مرور
کامل حذاقتله مشهور رازدار سپهر واختر حس کزعالی نظر وصافی گهر
دل شیدا اولوب نطع فلکک واقف رازی ظلمتی قیتدن کوزر بازیچه چرخ دغلبازی
مفهومی اوزره فننده یگانه تقویملری دستور العمل زمانه ایدی مرحوم مبرور محمد چلبینک حذاقتنه متعلق
حکایات نقل ایدرلرکه پادشاه جهان سلطان احمد خان اسعال ایلدکده مرحومه یارانکلرنکان لسط
کلام ایدرلرکه نه عجب بو مقوله واقعه عظیمه‌یی بو سنه استخراج ایتدیکلر تقویمده اشارت
ایتمیه‌لر دیرلر محمد چلبی جواب ویرر که بو سنه خزانه عامره‌یه رفع ایتدیکم نسخه تقویمه نظر اولنسون
اشارت ایتمشدم رجب نظر اولندقده فی الحقیقه پادشاه عالم‌پناهک قوتنه دلالت ایدر
جیوب قوه لفظی شرح ابن ... برنقطه ایله یازوب بر نقطه‌لی سرخله قومشلر ایدی **الشیخ مصطفی**

مصطفی افندی

والد ماجدی دیار قرمانده کلوب حافظ کلام ملک علام اولمغله صوت قوی
جامعنده امام اولمش بر مرد صالح بنام ایدی کندو محله‌سی ... فی نشات ومقدمات علوم
قراءت ایلیوب اماسیه‌لی عمر افندی درسدن فارغ وآزاده متحقق علم وعباده بربیر روشن
ضمیرک تلمیذ خاصی وآینه دار وجه اختصاصی اولوب انفاس عیسوی‌لرندن واصل حیات
ابدی ونائل فیض سرمدی اولمشدی آنوک سوقیله طریق علمده سالک ومتصدی قطع مسالک
اولوب خواجه زاده محمد افندیدن خدمتنه انتساب واکتساب لطف بیحساب اوزره ایکن بعض
جهتله تغیرندن دلگیر وسدراه اولان احجارک تصادمندن شکسته الضمیر اولوب
طریقدن فراغت واختیار کوشه عزلت ایتمشدی بیک سکزده رخنه صوفی قوچه
مدرسی جعفر افندی یاره جامع اعتبار رابع الکرام وداخل بزم سینایه احترام اولوب جهت اعاده‌سی
بونلره تکلیف ایلدکده ذوق خاطره ایچون قبول واول جهتی مجلس مذاکره‌یه وسیله وصول
اتمشدی ملازم اولدقده حکمه تکرار فراغ اختیار ایدوب مشهور اوجا معنده امام وجهت
وعظ وتذکیره مرشد انام اولمشدی بعده حمید سیف الله افندی رتبه جامع سلطان محمد خان
کرسیسنه صعود بعده ناهار درویش افندی رسالتنه محفلنه ورود ایدوب واعظ
جاحظ التعبیر وناصح مؤثر تقریر ایکن سکز وقوع جمادی الآخره‌سنک ایکنجی کونی یوم الجمعه‌ده
کرسی وعظ ونصیحتدن بدل سریر تنشوی‌ی محل ایدوب محل تابوتیه مصلایه کذار ودعا
وثنا ایله عزم فرار فایض الانوار اتمشلر یرلرینه فاضل زاده افندی محفل نشین وعظ
وتذکیر وکهرشار حدیث وتفسیر اولدی عزیز ... فضیلت علمیه ایله مشهور اهل تقوی
ومتورع تابع سنت ومتشرع مجمع البحرین علم وعمل قدوه مشایخ کمل ایدی رحمة الله علیه

صاچلی محمد دده

جامع اشتات علوم قره حافظ سی تمام کلماتی قرین انتظام قصاص شهر ایچنده بنام ایدی
محمود دده کلیبولی اطرافندن بروز وعلوم ومعارف فضلادن فتح کنوز رموز ایدوب
دانشمند اولدقدن صکره قونیه ده سجاده نشین ارشاد اولان ازلی زاده افندی حضرتلرینه
واصل واطوار سلوکدن بعض مرتبه یه نایل اولمشیکن جذبۀ الهیه یه مظهر وآتش عشق
جانسوز ایله نهال آمالی خاکستر اولوب باشی قبا یالن ایاق ابدالک اولمشدر کنش
برده آرام ایلمز شو مکله دنیایی کزر مضمونی اوزره نیجه بلادی دادی تلونده تمکن ومحو آثار
تعینده قلوب مانند انجم کیسودار صاچلی محمد دده دیمکله شهرت شعار اولمشدر قرق سنه
مقداری اون قپانی قریب برمکتب کوشه سنده ساکن اولوب یاکبی ترک کمان ایت
حلقۀ مردان حقدر مفهومنه موافق گردن بند علایقدن آزاده وپیوند پاره ساز اوتار
تامول ومراد اولمشدی بعده وزیر اعظم کورجی محمد پاشا ابرام ایله جامه ودستار کمک
اختیار ایتمشدی اواخر عمرنده ارباب دیواندن جبه جیلر کاتبی توفکجی زاده ایله انس والفت
ایلیوب اون سنه قدر زیاده همخانه واهل صحبت اولمشدی سک وقره اوایل ربیع الاولنده
انتقال ایلدی مقدما ساکن اولدوغی مکتب ساحه سنده مدفوندر عزیز مرحوم معتقد
صغار وکبار خلق روم علما ووزرا یانلرنده معزز ومکرم نظرکاه سلاطین سلیمان حشم ایدی
سنی طقسانی متجاوز بلکه عقد عاشره متناهی ایدی بر نورانی شعاعانک کردنکاه ابر شعار

قاضی زاده

الشیخ محمد بلدۀ صافیۀ صوفیه ده بیدار اولوب قاضی زاده عنوانی ایله شهرت شعار اولدی
تحصیل علوم وعرفانه واصل دلخواه وطریق سعادت رفیق صوفیه یه روبراه اولمشدی زاویه
محمود پاشاده راویۀ ارشادی آبشخور انام اولان شیخ نام واعظ امیر افندی حضرتلرنده
تحصیل کام ایدوب بیک اوتوز تاریخنده عزیز مرحوم عزم دار السلام ایلدکده خلیفه ایجاب حسن
وفاتی مقام اولمشدی اون درت تاریخنده عمر افندی مرحوم یرینه جامع کبیر ایاصوفیه ده جمعه واعظ
اولوب واعظان کین جلوه در محراب ومنبر میکنند چون بخلوت میروند آن کار دیکر میکنند
مضمونندن نمودار آرایش کرسی بلند اعتبار ایکن بیک قرق برسنه سی جلالی ارتحال ایلدی
عزیز مرحوم شیخ وجیه وقور لحیه سی هنگام خط بر کرسی کبی دلپذیر حلیۀ شب نما سی تقریر
عیونی ایمکده مثال تصویر رنگ رویی حسن صنعت فتنه انگیز زنان وازدواج طاهرات
قسم عرایمکده پهلوان سمین وتن آور مخدوم وجاهت کستر ایدی

مولوی اسمعیل افندی

الشیخ اسمعیل نقرۀ وجودی خاک پاک انقره دن ظهور وآتش سعی ومجاهده ایله قبول سکۀ فیض وشعور
ایدوب سرمایۀ طبع در زادیله واصل نصاب استعداد اولدقدن صکره سالک طریق
مولوی ومجور خزانۀ معنوی اولمشدی بعد تکمیل الطریق وتحصیل مرتبۀ التحقیق غلطه
واقع اسکندر پاشا زاویه سنده مثنوی خوان اولمشدی نیجه ۵٤۰
تا که آهنک ایتدی مطرب دورایدی جام شراب مولویلر کبی کیردیلر سماعه هر حباب
مضمونی اوزره باعث جمعیت احباب وسر حلقۀ مجلس پر سوز وتاب اولوب بیک
برسنه سی اوطرح رود زند کانیسی بی آب ودولاب املی خراب اولمشدی سرینه
آدم حلیم شیخ مکرم اولدی عزیز مرحوم حصه دار اکثر علوم متورع ومتشرع درویش ادیب
متواضع ایدی مثنوی شریفه شرح واردر بیک اوتوز سنه سنده ظهور ایدوب جلد سابع
بونلرک التفافی تمام تابع اولوب اکا دخی مستقل شرح یازمشدر اوتوز التی جلد تألیفی
واردر همعصر اولان دده لردن بری دخی عیسی دده در اناطولی دیارندن کلوب قاسم پاشا
مجددا بر زاویه بنا ایتمشدی مجذوب نقش ومجاهد عزیز ایدی همت احباب ایله زاویه لی
اتمام واوقاف وادراراتنی قرین ختام ایدوب رعایت اصول ازوجه ایکن

جراح واعظ

نجم حیاتی افول ایتمشدی **الشیخ ابراهیم** اناطولی دیارندن کلوب دار الملک
استنبولده تحصیل علوم وتکمیل لوازم منطوق ومفهوم ایتدکدن صکره بعض مشایخه
واکتساب آداب طریقت ایلیوب ساله پاشا جامعنده امام وخطیب وزاویه سنده
شیخ ادیب اولوب بعده جراح محمد پاشا جامعنده واعظ ومذکر ومحدث ومفسر
اولمشدی بعده بعض جوامعده وعظ وتذکیر ایله قلوب ناسی تنویر ایدر ایکن بیک
قرق ایکی سنه سنده عالم انواره سفر ومحلۀ خوشنامه کذر قلمشدر بشیخ مرحوم

تشریف سریر السلطنة العثمانیه وتزیین مسند الحکومة الخاقانیه
بوجود سلطاننا الاعظم الاکرم وقدوم خاقاننا الافضل
الافخم السلطان بن السلطان حضرة السلطان مراد خان
بن السلطان احمد خان ابد الله دولتهم وضاعف علی
اعداء الدین صولتهم یوم الاحد الرابع عشر من شهر ذی القعدة الحرام
من شهور سنة اثنتین وثلثین والف

تاریخ حضرت شیخ الاسلام
خان مراد العادل
دیمیش
سلطان مراد رابع اولدی پادشاه

قصیدهٔ جلوسیه در صفت تخت للعبد الفقیر

جم جم تخته کچوب شاه سلیمان تایید ٭ حمد لله که شرف برجینه کلدی خورشید
رفرف الشرف اول تخت سعادت که آنی ٭ بولسه زرکنکره لی تاج ایدینوردی جمشید
بارک الله زهی تخت که هر مسماری ٭ اولدی صندوقهٔ پرکوهر اقباله کلید
لوحش الله زهی دستگه عالی کم ٭ صخرهٔ لیلهٔ معراج کبی قدری مزید
لعل رخشانی نکین دانه التون قندیل ٭ اولدی مشکوة که اول تخت همایون وسعید
چقدی ایوان شرفدن ینه بر شاه نشین ٭ دست معمار قضا ایلدی بر طرح جدید
بولدی باران حوادثله خلل اولسه نوله ٭ تخته بند حرم عز وسعادت تجدید
کورن اول تخت زری صحن سرای ایچره صنوبر ٭ دردیا قوتله بر قصر جنان جاوید
اولدی کویا کمر باب همایون محراب ٭ محفل جامع اجلالده اول تخت سدید
برکوزل کوشه در آنده او همایون اورنک ٭ حسن مطلعله او درکاه اولوب بیت قصید
پراشور تخت زر اول پایهٔ سیمین اوزره ٭ کویا تخت روانی کوتورر پیل سپید
دیدهٔ دشمنه بر منقل آتش کورینور ٭ لعل دیا قوتله اول خرمن آمال وامید

طعنه طاشن آتر اول تخت مرصع فلکه ٭ ایلدی چرخ ثوابت آنی اول مروارید
آیة الکرسی جاه اولمش اکه حرز شریف ٭ زرکتابه خط هر کسی تعویذ مفید
اولدی اول تخت فلک کوکبه ذات الکرسی ٭ انده تاج زر پر شعشعه رسم خورشید
عرش قندیللیدر اول تاج مشعشع کویا ٭ بولدی فرانکله کرسیٔ کردون تمهید
حبذا تاج زر انده دُر مرصع که آنک ٭ اولدی هر لعل تری جوهر جام جمشید
نور بخش اولمغیچون هر طرفه شمع کبی ٭ کچدی تاج زر ایله تخته شهنشاه رشید
آفتاب اولدی ضیابخش هلال اجلال ٭ یکیجک تخت زره خسرو سیاره عبید
شبچراغ اولدی مکرکم قفس زرکرده ٭ یه او دیوارهٔ زر بودُر شهوار فرید
بارکاه کرمه آچشدی دست دعا ٭ آخر ایرشدی مراده هله اول بخت سعید
دردرج ظلمت دُرّ برج دولت ٭ مه کردون خلافت شه پر دانش ودید
شرف شمس کرم ساعت نوروز هم ٭ پرتو نور حرم آیت نصر وتأیید
بحر کف چرخ صدف انجم کنف عدل شرف ٭ مهر قف شیر تلف ماه هدف تیر برید

آسمان کوکبه جم رتبه سلطان مراد
که اولور مرشد اجلالنه اقبال مرید

اولکه اولمشدر خوان قطار جابی ٭ هودج چرخ برین اوزره ازلدن تأبید
اولکه اولدی آشور هشت غرای هلال ٭ فضلی منشورینه زرحله طغرای جدید
اولکه ویردر درم انجمی رسم معتاد ٭ والی اکشور صبح ایتمه براتن تجدید

قهر زر شمشهٔ مهره علمی رکین ٭ سیل اوبار سپهره اینکی سدّ دیر
میل اکلیل زری طعنه زن تاج زحل ٭ ریزه سنک حرم شیرشکن خصم عنید
نیزه‌سی خامهٔ فتوی ده قتل دشمن ٭ خنجری دفتر عمر ستمه رای رشید
همی کنج طلسمات جمه قفل شکن ٭ قلمی مخزن پرکوهر فضله اقلید
لوح سیمین مهه بویله یازار اوصافن ٭ مهر زرین قلم اول کاتب فرخنده نشید
دم شمشیر مخالف شکن شرع نبی ٭ برج انوار اشعه ملکن رب مجید
ابر نیسان کرم صاعقه بار سطوت ٭ آب و آتش بهم حکمت لطف و تهدید
خارق العاده نوازش کری طالع سعد ٭ دلفریبانه کرم کستری بخت سعید
جهد ایتدی پدر و عم و برادر ملکن ٭ وارث واحد اولوب آلدی او سلطان وحید
منت الله کیدوب هول ظلام حسرت ٭ اولدی بر نجم هدی اوج سعادتده بدید
باشن قالدرمیوب ایتسک ایدی سجدهٔ شکر ٭ اولدی روزی بزه روی مه درشاه فرید
اوزکه عید اولدی جهان خلقنه بین العیدین ٭ بخشش عید در ارکانه اول انعام سعید
نوله دایم کرمین کاهکت اهلینه بر ٭ زر فشانلر الی بولکرده مثال خورشید
احتیله شوقه منبسط ارباب عموم ٭ دل هر غمدن آجلمه نوله قفل تعقید
شدت اولدقچه مخالف خط فرمانکم ٭ آز قالدی که کیده محو اوله رسم تشدید
طوترانک پرتوی ذرهٔ مهر آرای ٭ دم صبح اولسه اکر کیف زن شمع خورشید
ایتسه خورشیدی اکر حارس دیوانی طلب ٭ اویارر باد سحر خزانی وقت تجدید
پنجهٔ مهر شعاع افکنه بکزر دستی ٭ هر قچن رخش فلک سیره بنوب آتسه جرید
کیرسه عباسی شعاره یراشور شاه عجم ٭ اولدی زیرا ایشدوب قهرینی جانبذل نومید
بیم قهریله ایروب حد آلور دستیندن ٭ دور عدلنده که خنجر چکه شکل کلید
آغزینی غنچه صفت جه نه بویار دست قضا ٭ کیمکه دورنده اره لعل لب جام نبید
حالسه عکس قلمی آیینهٔ فولاده ٭ ریز ریز اوله مثال دل عشاق حدید
ایرسه انفاس نسیم کرمی جایز در ٭ نرکسه باصره بخش اوله رطوبتله جلید

~~بهره دار اولسه نسیم کرمی جایز در~~

بهره دار اولسه نمکدان یم لطفندن ٭ مومیا خاصیتن فیض ایده اجسام قدید
خستهٔ دار شفای کرمی جان علیل ٭ بستهٔ طوق عبودیتی درحبل ورید
نکهار ولنجه همان کوکبهٔ اقبالی ٭ بزم دولتده کسلدی بوقدر کلفت و دید

کورنجک تخت عدالتده شهٔ دورانی
عرضه کیرسه یراشور خامهٔ فرخنده نوید

پادشاهم بنم اول پیرلوای عرفان ٭ طرز خاصم که کوره خسرو ایدردی تقلید
صورتا کمترین اما سوزه کلسه طبعم ٭ بکنور عالم معنی ده شهنشاه فرید
خطبه و سکه‌سی دیباجه ایله مهر قبول ٭ سخن احکامنی دیوان ایدوب ایتدم تجدید
در شهوار انشا ایتمک ادیکنه فر ٭ فقره سن ایتسه مرصع نقدر مروارید
ایتسه تحریرنجی موی شکاف قلمم ٭ لفظدن ایتمک اولور روح کلامی تجرید
زادهٔ طبع کهر ریزمه تقلید ایده فرخ ٭ کرچه زعمنجه فلان ابن فلان ایدر حفید
قنغی خیال سخن در که جریدن ایده رد ٭ کیرسه میدانه قچن کلک کمیتانه طرید
دلدر اشتراح معارفله مشعشع ملکی ٭ که اوله هر طرفی قلممدن بر در فرید
بوقدر کوهری بر غوطهده ایتدم تحصیل ٭ یمن بختکله درای شاه اسکندر تابید

نوله لطفکله علمی سرافراز ایتسک
فضلا اولدی بنی نوعی میاننده فرید

فن شهنامهٔ مدحک بترا ایتدی و مدد ٭ ایلیه خیر دعا خامهٔ زیب نشید
نیته کم تحفه کلوب خسرو ملک خاور ٭ آله بخششله ترقیسنی ماه نو عید
دار ایا تخت سعادتده اولوب کنج افشان ٭ قیله هر امرده توفیق الهی تأیید
نامهٔ جاهنه عنوان اولوب آیات ظفر ٭ ذیل منشور جلالی اوله قید تأبید

عمر و دولت مترقی عظمت روزافزون
جاه و شوکت متضاعف دم اقبال مزید

رجال دولت علیه لری

وزراء عظام

کمانکش علی پاشا . سلطان مصطفی خان عصرنده قره حسین پاشا یرینه وزیر اعظم اولمشدی
جلوس همایون پادشاهیده صدر اعظم ایدی بعده طمع طبع پسندیشی متی ایله مظهر قهر
قهرمانی اولدی ح ۱۴ جمادی الاخره سنه ۱۰۳۳

چرکس محمد پاشا سلحدار ایکن شام بکلربکیسی اولمشدی بعده وزیر رابع اولمشدی بعده کمانکش علی پاشا
یرینه وزیر اعظم اولوب سردار العلیه . اناطولی یه کیدوب لازمنه قرینه ابازه محمد پاشا ایله
جنک ایدوب بوزدی بعده توقاتده قیشلامشیکن فوت اولوب مهر صدارت .
و سردارلق دیاربکر محافظه سنده اولان حافظ احمد پاشایه کوندرلدی ح ربیع الآخر
سنه ۱۰۳۴

حافظ احمد پاشا استانبولی در . حرم خاصه ده خدمت ایدرک پولیله طغاجی
باشی اولمشدی بعده درویش پاشا یرینه قپودان اولدی فی محرم سنه ۱۰۱۵ بعده شام بکلربکیسی
بعده بغداد و وان . و ارض روم و اناطولی ایالتلرینه حکمران بعده ذو القدریه
دیاربکرده میرمیران اولمشدی بعده محمد پاشا یرینه وزیر اعظم اولوب سردار العلیه
بغدادی محاصره ایلیوب قفول اثناسنده معزول اولدی مهر صدارت و وکالت عظمی
مسندندن متقاعد خلیل پاشایه ویرلدی ح ۲۸ ربیع الاول سنه ۱۰۳۶

خلیل پاشا ثانیا وزارتدن متقاعد ایکن تکرار وزیر اعظم اولوب . ارض رومی محاصره
ایلدی فتحی متیسر اولیوب توقاتده قیشلامشیکن عزل اولندی . مات ح سنه ۱۰۳۹
اسکدارده شیخ عزیز محمود افندی حضرتلری زاویه سنه قریب تربهٔ مخصوصه ده مدفوندر کر
استنبولده جامع شریفی واردر

خسرو پاشا بسنوی الاصل در . حرم خاص سلطانیده سلاحدار ایکن [illegible]
ینکیچری اغاسی اولمشدی حافظ پاشا ایله معاً بغداد محاصره سنده خدمت ایلیوب معزول .
اولمشدی بعده دیاربکر بکلربکیسی اولوب اوردن استنبوله جلب ازنکمیده مهر وزارت

واردی توقاته اوغرایوب اول بهارده ارض رومی محاصره ایلیوب ابازه یی تسخیر
ایدوب استانه یه کلدی بعده عجم فتنه سی چقوب بغدادی محاصره ایلدی ایکی دفعه
قزلباش ایله جنک ایدوب مظفر اولدی تکرار سفره حاضرلنورکن عزل اولندی یوم السبت
۲۹ ربیع الاول سنه ۱۰۴۱
خسرو پاشا توقاتده مرتضی پاشا قتل ایلدوکی
خبر واصل اولدی یوم الخمیس ۱۹ شعبان سنه ۱۰۴۱ مرد مغرور بی باک
نهاب و سفاک ایدی

حافظ احمد پاشا ثانیا . وزیر ثالث ایکن تکرار وزیر اعظم اولدی اوچ آی یکرمی کون
خدمت ایدوب دیوان همایونده عسکر طغیانیله قتل اولندی یوم الثلثا ۱۹ رجب
سنه ۱۰۴۱

رجب پاشا . بسنوی در بستانجی باشی ایکن نقرسه مبتلا اولمغین متقاعد اولمشدی .
بعده وزارت احسان اولنوب قره دکزه قزاق دفعنه سردار اولمشدی سنجاغی
ظاهر اولوب خلیل پاشا یرینه قپودان اولدی سکز آی قپودانلق ایتدکده بحر
کرجی پاشا قتل اولنوب قائم مقام اولدی بعده خلیل پاشا وزیر اعظم اولدقده
آصف ثانی اولوب ادرنه یقه سنه کیدرکن پاشا قائم مقام اولدی خسرو پاشا عزلنده
دخی بلافصل قائم مقام اولوب حافظ پاشا وزیر اعظم اولدقده کمال عزوزنده
تقدمنه راضی اولمیوب بالآخره تحریک فتنه ایله قتل ایتدروب یرینه وزیر اعظم
اولمشدی خیانتی ظاهر اولمغله دیواندن کلدکده چکلوب دعوت اولنوب
قتل اولندی ۲۷ یوم الاثنین شوال سنه ۱۰۴۱

محمد پاشا حضرتلری ارنود اصلیدر * حرم خاص سلطانیدن چقوب * میراخور ایکن مصر ایالتی ویرلوب کلوب وزیر رابع اولمشیدی * رجب پاشا یرینه صدر اعظم اولدی بعده سردار اولوب حلبده قیشلادیلر

زمان سلطنتلرنده قایم مقام صدر اعظم اولان
وزراء جم حشم در

چرکس محمد پاشا سردار اولوب اوته یقه یه کیتدکده وزارت عظمی متقاعد اولان وزیر ثانی کرجی محمد پاشا قایم مقام اولدی فی رجب ١٠٣٢

محمد پاشا فوت اولوب مهر شریف حافظ احمد پاشایه کوندرلدکده مقام ملرینده قایم مقام اولوب آنلر بغداد سفرنده ایکن قتل اولندی فی ١٨ شوال ١٠٣٥

قپودان رجب پاشا قایم مقام اولوب میرآخور حسن آغا قپودان اولدی بعده خلیل پاشا وزیر اعظم اولوب سردار اولدقده ثانیا قایم مقام اولدی ١٠٣٦ بعده خسرو پاشا یرینه دفع قالدی رجب ١٠٣٧ حافظ پاشا دنیا اولدقده وزیر ثانی اولدی ١٠٤١ ربیع الاول

محمد پاشا یرینه بیرام پاشا

رجب پاشا بجای خلیل پاشا قایم مقام شد فی ١٠٣٥

حسن پاشا چیالجه ده برلکو نکا اوغلی در جاشنکیر محمد آغایه خدمت ایدرکن سرای شاکرد اولدی آغاسی فرشته سرای چاخور الترب سلطان احمد خان ابتدا ادرنه یه کیدرکن مصطفی آغا خدمتنده متعین ایکن حقیقه منسلنده آغاسی قزل آغا یازلوب تقاعد ایتمشیدی فی ١٠١٤ بعده قپوجی باشی و میرآخور اولوب قپودان اولدی فی شوال ١٠٣٥ عزل اولندی فی ١٠٤٠ روم ایلنه عسکر اخراجنه کیدوب تکفورطاغنده نجاة فوت اولدی ١٠٤١ آغالری نیزلکنه مدفون در

جانبولاد زاده مصطفی پاشا عزل ١٠٤٤

جعفر پاشا قپودان اولنقدن صکره بودین بکلربکیسی اولدی محرم ١٠٤٤

حسین پاشا جعفر پاشا یرینه قپودان اولدی

مشایخ اسلام

ولی النعم ایام شیخ الاسلام ابن شیخ الاسلام * حضرت یحیی افندی سلمه الله تعالی و مد ظله علی العالمین آنلر سنه اوتوز بر رجبنده خواجه زاده اسعد افندی حضرتلری متقاعد اولوب بونلر مسند فتوایه متمکن اولمشلردر جلوس همایونلرنده مفتی بونلردر

اسعد افندی حضرتلری ثانیا * سنه اوتوز ایکی ذی الحجه سنده آنلر تقاعد اختیار ایلدکده بونلر مکررا مسند نشین فتوی اولمشلردر اوتوز درت شعبانک اون دوردنجی کونی ارتحال ایلدیلر

یحیی افندی حضرتلری ثانیا اسعد افندی مرحوم انتقالنده مقام ینه اعاده اولنمشیکن رجب بات ملرابا متقاعد اولدیلر فی ٣ رجب ١٠٤١

حسین افندی فتره عسکرده مفتی اولوب بعده عزل و نفی اولنوب فوت اولدیلر اوایل رجب ١٠٤٣

یحیی افندی حضرتلری ثالثا تعیینلری جهتندن مانع مندفع اولمغین تشریف مقام معینلرینی مستتبع اولدیلر دام مرجعا للانام مدی الدهور و الاعوام

صدور المعالی روم

حسن افندی اولا * دولت مصطفویه ده کتخدا مصطفی افندی یرینه صدر اولمشلردی جلوس همایونده صدر روم اولوب بعده متقاعد اولدی فی ذی القعده ١٠٣٢

بستان زاده محمد افندی ثانیا * داماد کمکش علی پاشا دولتنده صدر روم اولوب عزل اولندی فی اواسط محرم الحرام ١٠٣٣

عنمی زاده محمد افندی حضرتلری ثانیا * ایلکی دفعه ده صدر روم اولوب بعده متقاعد اولدی فی شوال ١٠٣٤

شریف محمد افندی اناطولیدن روم نقل اولوب بعده متقاعد اولدی فی صفر ١٠٣٥

قره چلبی محمد افندی ثانیاً ایکنجی دفعه صدر اولوب کورجی پاشا قتلنده عزل اولندی
فی ٢ شوال ١٠٣٥

حسین افندی ثانیاً ایکنجی دفعه صدر اولوب بعده متقاعد اولمشدر فی ٢ ربیع الآخر
١٠٣٧

عزمی زاده مصطفی افندی اناطولیدن معزول ایکن صدر اولوب معزول اولدی فی رمضان
١٠٣٦

حسن افندی اناطولیدن متقاعد ایکن صدر اولوب عزل اولندی فی صفر ١٠٣٩

بستان زاده یحیی افندی اناطولیدن معزول ایکن صدر اولوب متقاعد اولدیلر فی ٢٦ ذی القعده
١٠٣٩

١٠٤١
ابو سعید افندی اناطولیدن رومه نقل اولنوب متقاعد اولدیلر فی ٢ محرم

حسین افندی ثالثاً اوچنجی دفعه ده صدر روم اولوب شیخیه دن فوت اولنجه
عزل اولندی فی ٢٦ صفر ١٠٤١

حسن محمد افندی اناطولی صدری ایکن صوک دیوان کونی حسن افندینک فوتی خبری دیوانه داخل
اولدقده حضور پادشاهی یه عرض اولنوب منصب صدارت بونره عنایت اولنمشدی
حیاتده اولدوغی مسموع اولجه چهارشنبه کونی وقت مغربده آنلر رومه بونلر اناطولی یه
مقرر قلندی فی ٢٧ صفر ١٠٤١

حسن افندی رابعاً دردنجی دفعه اناطولی صدر اولوب بتمام فتوی یه ترفیع اولندی
فی رجب ١٠٤١

چشمی محمد افندی ثانیاً ایکنجی دفعه اناطولیدن رومه نقل اولنوب بر هفته دن صکره
عزل و نفی اولندی فی رجب ١٠٤١

قره چلبی زاده محمد افندی ثالثاً اوچنجی دفعه صدر روم اولوب منصبا انتقال ایلدی فی ذی الحجه
١٠٤٢

عبدالله افندی اناطولیدن نقل اولنمشدر

صدور اناطولی

بستان زاده یحیی افندی برادر مهترلری یرینه صدر اولمشلردی جلوس پادشاهیده عزل اولندیلر
فی ذی القعده ١٠٣٢

عزمی زاده افندی استانبولدن معزول ایکن صدر اولوب عزل اولندی فی ذی القعده
١٠٣٣

شریف افندی ثانیاً اناطولیدن متقاعد ایکن تکرار رومه نقل اولندی
فی شوال ١٠٣٤

عمی چلبی زاده عبدالله افندی استانبولدن معزول ایکن صدر اولدی بعده عزل اولندی
فی اوائل شوال ١٠٣٥

حسن افندی استانبولدن معزول ایکن صدر اولوب بعده عزل اولنمشدر
فی اوائل ١٠٣٦

١٠٣٧ صالح افندی اسلامبولدن متقاعد ایکن صدر اولوب فوت اولدی فی رجب

١٠٣٨ علی چلبی زاده افندی ثانیا • اناطولیدن معزول ایکن تکرار اولدی بعده عزل اولندی فی رمضان

ابو سعید افندی • اسلامبول قضاسندن نقل اولنوب بعده روم ایلی‌یه ترفیع اولندی فی ٢٦

١٠٣٩ ابو السعود زاده افندی اسلامبولدن متقاعد ایکن صدر اولوب عزل اولندیلر

١٠٤١ حسنی محمد افندی اسلامبولدن متقاعد ایکن اناطولی صدری اولمشدر حسن افندی وفات
ایتدی بعده روم ایلی‌یه ترفیع اولندی فی ٢٦ صفر

١٠٤١ خواجه زاده عبد الله افندی اسلامبولدن منفصل ایکن اناطولی صدری اولمشدر حسن افندی
حیاتده اولمغله یرینه متوقع اولنوب حسنی افندی دفتر اناطولی‌یه عود ایلدوب بعده
دفتر اربه لقمه‌سی آرا قالدی فی ٢٧ صفر

١٠٤١ حسنی محمد افندی بابا • روم ایلیدن بر کوندن صکره اناطولی‌یه عود ایلیوب
بعده خلیل افندی مفتی اولدقده تکرار خلف اولدی فی رجب

١٠٤٢ خواجه زاده عبد الله افندی • ثانیا مکررا اناطولی صدری اولوب قره چلبی زاده افندی
محلولندن روم نقل اولندیلر فی ذی الحجه

ملا احمد افندی زاده نوح افندی حالا صدر اناطولیده در

قضاة دار السلطنه

١٠٣٢ چشمی محمد افندی بابا دولت مصطفویه ده حلبی افندی یرینه اولمشدر
بعد جلوس عزل اولندی ذی الحجه

١٠٣٣ صالح افندی بعده فارغ اولدی فی ٣ جمادی الآخره

١٠٣٣ هدایة الله افندی بعده عزل اولندی فی ٨ محرم

١٠٣٤ عاشق زاده افندی بعده عزل اولندی فی محرم

١٠٣٥ ابو سعید افندی بعده عزل اولندی فی ٤ محرم

١٠٣٥ طوبجی حسام افندی بعده عزل اولندی فی ٢١ شوال

١٠٣٦ ابو السعود زاده افندی بعده عزل اولندی فی غره جمادی الاولی

١٠٣٨ ابو سعید افندی ثانیا اناطولی‌یه نقل اولندی فی ٢٧ رمضان

١٠٣٩ نوح افندی بعده عزل اولندی فی ٢٧ ذی القعده

١٠٤٠ رجب افندی بعده عزل اولندی فی ١٣ ذی القعده

موسى افندی بعده عزل اولندی ٢٦ شوال ١٠٤١

چوی زاده افندی غلطه یه نقل بجای حسن افندی زاده ١٢ ربیع الاول ١٠٤٢

مخدوم حسین افندی ادرنه دن نقل اولندی بعده بی جرم قبرسه نفی اولنوب اننده وفات اولدی
٢ رجب ١٠٤٣

عزیز افندی مخدوم قره چلبی زاده بعده عزل اولندی بی گناه قبرسه نفی اولندی ٢ شهر صفر
بر کچه سنه دن صکره بعونه سبحانه خلاص بیر اولدی فلله الحمد والمنه
١٠٤٤

محمود افندی مخدوم قره چلبی زاده افندی ٢ شهر صفر

تمت بعون الله تعالى فی اوائل ربیع الاول
حرره العبد علی ابن عبد الفتاح
با سکوب عزله

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بن الصدر عارف
وکفی عبده

[١٣١٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٤/ ١ . فارسي

عنوان المخطوط : روضة الأحباب في سير النبي والآل والأصحاب . (ج : ١)(١) .

المؤلف : عطاء الله بن (محمود بن فضل الله) بن عبد الرحمـٰن الدشتكي ، مير جمال الدين ، الحسيني ، الدشتكي ، الشيرازي ، الهروي ، النيسابوري ، الشيعي ت ٩٢٧ هـ/ ١٥٢١م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : من الورقة : ١م/ ب حتى الورقة : ٢٤٣/ آ ، الورقة ٢١٢ × ١٤٩ ـ ١٦٧ × ١٠٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وَبِهِ نَسْتَعِين . الحمد لله الذي مَنَّ على المؤمنين إذ

---

(١) RAVZATÜ'l- AHBAB fi's- SİYERİ'n- NEBİ ve'l- AL ve'l- ASHAB .

قال حاجي خليفة : روضة الأحباب في سير النبي عليه الصلاة والسلام والآل والأصحاب : فارسي ، لجمال (لجلال) الدين بن عطاء الله بن فضل الله الشيرازي ، النيسابوري ، المتوفى سنة ١٠٠٠ هـ (٩٢٦هـ) ألَّفه في مجلدين ، بالتماس الوزير : أمير عليشير ، بعد الاستشارة مع أستاذه ، وابن عمه أصيل الدين عبد الله ، وهو على ثلاثة مقاصد ، وفي أوله : ثلاثة أبواب : الأول : في نسبه عليه الصلاة والسلام . الثاني : ولادته والوقائع في زمانه الشريف إلى وفاته . الثالث : في فن السير ، وفيه ثمانية فصول ؛ الأول : في عدد أزواجه عليه الصلاة والسلام . الثاني : في أولاده عليه الصلاة والسلام . الثالث : في فضائله ومعجزاته . الرابع : في أوصافه . الخامس : في عباداته . السادس : في آدابه وعاداته . السابع : في خصوصياته . الثامن : في خُدامه ومواليه . والمقصد الثاني : في أحوال أصحابه عليه الصلاة والسلام . وفيه فصلان ؛ الأول : في معرفة رجال الصحابة . والثاني : في نسائهم . والمقصد الثالث : في التابعين ومشاهير أئمة الحديث . وفيه ثلاثة فصول ، الأول : في التابعين . والثاني : في تَبَعِ التابعين . والثالث : في جماعة بعد تَبَع التابعين .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٩٢٢ ـ ٩٢٣ .

وقد طبع في لكنهئو سنة ١٢٩٧ هـ/ ١٨٧٩م ، وفي حيدر آباد سنة ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٢م . وفي طهران سنة ١٣٤٠ هـ/ ١٩٢١م ، وسنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

(٢) CEMAL el- HÜSEYNİ ATAULLAH b. FADLULLAH .

عطاء الله الشيرازي ، مؤرخ باطني ، كان في عهد الصفويين مدرِّسٌ في سلطانية هراة التي كانت عاصمة المغول الإيلخانيين الرافضة الباطنيين سلالة هولاكو المغولي وتاريخ وفاته موضع خلاف ، فقد قيل : إنها سنة (٩١٧ هـ/ ١٥١١م) وقيل : سنة (٩٢٦ هـ/ ١٥٢٠م) ، وفي معجم المؤلفين سنة (٨٠٣ هـ/ ١٤٠٠ م) . وفي كشف الظنون سنة (١٠٠٠ هـ/ ١٥٩١م) وصحّحها المحقق وثبّت سنة (٩٢٦ هـ/ ١٥٢٠م) . ومن مؤلفاته : الأربعون في فضائل أمير المؤمنين ، تحفة الأحباء . تكميل الصناعة في القوافي . تفسير آية الكرسي . حاشية على إثبات الواجب للدواني . وحاشية على المواقف في الكلام ، وحاشية على شرح طوالع الأنوار ، ورسالة في العروض والقوافي .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٩٢٢ ـ ٩٢٣ . وسلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٣٣٩ ، وهدية العارفين : ١/ ٤٢١ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ٢٨٥ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤٦٩ ـ ٤٧٠ ، والفوائد الرضوية لعباس قمي الباطني : ١/ ٢٦٣ ، وأعيان الشيعة : ٨/ ١٤٥ ، والذريعة في تصانيف الشنيعة لآغا بزرك الطهراني الباطني : ١/ ٤٢١ ، .

بعث فيهم رسولاً منهم يتلو عليهم آياته، وأوضح لهم مناهج الصدق والصواب؛ بلوامع سُننه، وجوامع كلماته... أما بعد: چنين كويد العبد المحتاج إلى رحمة ربه الغني، خادم أهل الحديث النبوي: عطاء الله بن فضل الله الملقب بجمال الحسيني، وفقه الله لما يحب ويرضاه، وجعل آخرته خير من دنياه كه بر نظر أنوار أصحاب سير مستقيمه... نظام الدولة والدنيا زالدين أمير علي شير... ثم الاستنارة والاستجازة من مخدومي وعمي وأستاذي وسيدي وسندي ومولاي واعتمادي المخدوم على الإطلاق، والمتبوع في الصورة والمعنى بالاستحقاق السيد السندي المؤيد من عند الله، أصيل الحق والشريعة والتقوى والدين عبد الله، متع الله المسلمين بطول بقائه... تحرير كشيدم وانرا: روضة الأحباب في السير النبي والآل والأصحاب؛ نام ساختم...

آخره:... بتومي سزدان كن برو. اللهم اجعل أحاديث نبيك... وصل بجلالك على أشرف الخلق محمد خاتم النبيين وإمام المرسلين، وعلى آله الطيبين، وعِترته الطاهرين... برحمتك يا أرحم الراحمين.

قد وقع الفراغ من مسودة هٰذه الكتاب المسمّى؛ بروضة الأحباب، من تصانيف أفضل السادات؛ سيد جمال الدين، من موت النبي صلى الله عليه وسلم، مالكه وقابضه سلالة الأتقياء، قدوة المرشدين والمحققين، كمال الدولت والدين خواجه حسين بن نتيجة الأولياء، شيخ معين الدين نبيرهء، حضرت قطب الأقطاب خواجه معين الدين جشتي السنجري ثم الاجميري قدس الله سره العزيز. كاتبه وراقمه عبد الله الغني؛ درويش صادق، بتاريخ جهارم ماه ربيع الأول سنة ١٠٧١ هـ/ ١٦٦٠م. تمت. م م م.

ملاحظات:، يوجد في أوله فهرس مجدول بجداول حمراء اللون في خمس صفحات، **الناسخ**: درويش صادق. **تاريخ النسخ**: سنة ١٠٧١ هـ. **الوضع العام**: خطّ التعليق، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني، وعَليه تملّك مصطفى منصوري زاده(١)، مع الخاتم، وتملك مصطفى الحسيني سنة ١١٢٦ هـ، مع الخاتم وعبارته: «يا

---

(١) مصطفى نوري باشا بن محمد أمين الإزميري، منصوري زاده ت ١٣٠٧ هـ/ ١٨٨٩م. ناظر الأوقاف العثمانية من مؤلفاته: نتائج الوقوعات (في الإدارة العثمانية) الذي طبع في إستانبول سنة ١٢٩٤ هـ/ م، ١٣٢٧ هـ/ م. وخزينة الحساب الذي طبع في إستانبول.

كافي المهمات عبده مصطفى » . وقف راغب پاشا ، **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٦ .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١٤٦ . وذيل كشف الظنون : ٢/ ٦٢٢ .

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ

هو

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي من على المومنين اذ بعث فيهم رسولا منهم يتلو عليهم اياته واوضح لهم مناهج الصدق والصواب
بلوامع سننه وجوامع كلماته حلاه بحلية التكرم والافضال ونور بانوار مصابيح سيره مشكوة صدور اهل
الكمال اثر له اصحابا كانوا حفظة شريعته وقيض لهم اتباعا كانوا نقلة سنته وطريقته فاختارهم على جميع
اصحاب الانبياء واتباع الرسل كما اختار نبيهم على ساير نبيين في كل الطرائق والسبل فاظهر بهم قواعد
الدين والاسلام وقلع بنصرتهم اساس الكفر والضلالة والظلام صيرهم قدوة وهدي كالنجوم لامة نبيه المختار
فرضي عنهم ورضوا عنه واعد لهم جنات تجري تحتها الانهار ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له الموجود
بذاته وبقائه ونشهد ان محمدا عبده ورسوله الذي جعل ادم ومن دونه تحت لوائه صلى الله عليه واله وسلم
وعلى آله واصحابه الطيبين الطاهرين صلوة تامة دايمة الى يوم الدين اما بعد چنين گويد العبد المحتاج الى رحمة
ربه الغني خادم اهل الحديث النبوي عطاء الله بن فضل الله الملقب بجمال الحسيني وفقه الله لما يحب ويرضا
وجعل آخرة خيرا من دنياه كه بر نظر انوار اصحاب سير مستقيمه و بر بصر ازهر ارباب الباب عقول سليمه پوشيده
نماند كه بهترين چيزها كه عمر گرانمايه بآن مصروف شود علوم دينيه و معارف يقينيه است چه مقرر است كه علم سبب
حيات قلوب و وسيله معرفت حضرت علام الغيوب و موجب رفع درجات و مثمر نتايج خير و سعادات است
و كلام رباني و پيام سبحاني از فضيلت آن خبر ميدهد كه يرفع الله الذين امنوا والذين اوتوا العلم درجات و
مهيمن علو مرتبه و سمو منقبه اهل علم را كافي است كه خداوند تعالى در اثبات وحدانيه و شهادت بر آن قضيه

ايشان را

ايشان را ثاني ذات عالي صفات خود و ملايكه ملكوت گردانيده چنانچه آيت كريمه شهد الله انه لا اله الا هو
والملائكة واولوا العلم قائما بالقسط منبئ ازين معني است بيت زهي رتبت عالي اهل علم؛ نگه كن كه ايزد كجا شان نشاند
چه خوان شهادت بوحدت كشيد؛ بجنب ملك شان و بر خويش خواند؛ و زبان معجز بيان محمدي عليه افضل الصلوات
واكمل التحيات گاهي ايشان را بنعت وراثت انبيا ستوده كه العلماء ورثة الانبياء و زماني ايشان را بفضيلت
مشابهت بان طايفه ناجيه وضو فرموده كه علماء امتي كانبياء بني اسرائيل و در وصاياي لقمان حكيم مذكور
است كه يا بني عليكم بمجالس العلماء فان الله تعالى يحيي القلب الميت بالعلم و بي شبهه علم حديث حضرت
رسالت صلى الله عليه واله وسلم آنرا شرف علوم دين و اشتغال بان از افضل قربات و طاعات است نزد
زمره مومنين زيرا كه سنن سنيه و احاديث رضيه مرضيه بآنحضرت باني ادله اسلام و مبين اكثر احكام و مميز
حلال از حرام و مفسر كلام ملك علام است شعر اذا ذكرت بحار العلم يوما؛ فقول المصطفى لا غير بحر؛ هو البحر
المحيط وما عداه؛ فانهار صغار منه تجري؛ و از اهم انواع علم حديث علم سيرت آن سرور و معرفت احوال آل
و صحابه و تابعين و سلف صالحين است كه حمات حوزه روايت اخبار دين و آثار سيد المرسلين و خاتم
النبيين بوده اند چه سنت حسنه و طريقه مستحسنه آنحضرت و آل و اصحاب و اتباع از ان علم ظاهر و روشن و
مفصل و مبين ميگردد و لا غرو اتباع سنت و اقتضاء هدي و سيرت نبويه و صحابه كرام و مستتبع سيادت
منزلين و مستجلب سعادت دارين است و آيت كريمه قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله و خبر معتبر
من احب سنتي فقد احبني و من احبني كان معي في الجنة و آنكه فرموده امت من هفتاد و سه ملت خواهند شد
كه همه دوزخي باشند مگر اهل يك ملت گفتند يا رسول الله آن كدامست آن ملت در جواب گفت كه آنچه من و ياران
من بر آنيم دليل واضح برين مدعي و حجتي لايح برين مبتغي مي تواند بود و درين معني سايبه نيست كه اهل اين اعصار
را وقوف بر سير و احوال آنحضرت و اصحاب او بوسيله ثقات و روات و ائمه اجله اثبات حاصل تواند شد
پس سزاوار حال هر مومن آنست كه علم سيرت آن سرور و معرفت احوال صحابه و تابعين و روات و نقله آن كه سلف
صالحين اند و در عرف اهل حديث آنرا علم اسماء الرجال گويند نيكو ضبط نمايد تا از عهده متابعت چنانچه شرط است
بيرون تواند آمد و داخل فرقه ناجيه و واصل بدان درجه عاليه تواند شد بنا برين مقدمات درين ولا حضرت
امارت نصرت معدلت شعار نصفت دثار آن صاحب همتي كه هست؛ زبانش در بيان حق چو شمشير؛ نظام الدولة
والدين امير علي شير اعز الله تعالى انصاره و ضاعف في سلوك سبيل الحق اقتداره كه فرصت را غنيمت
شمرده و با وجود اشتغال بمصالح ملك و دولت پيوسته بمطالعه علوم دين و استفاده حقايق و معارف ارباب
يقين و مجالست فقرا و اهل الله و مصاحبت عرفاء حقيقت بنا و تقويت شريعت محمدي و تمشيت ملت
احمدي مشغول است چه بكمال عقل و وفور دانش بر ضمير منيرش روشن شده كه سرمايه دنيا بي پيرايه دين
معدوم و بال است و هوا و طبيعت بي رضاء شريعت نتيجه ضلال لاجرم خداوند تعالى ويرا موفق گردانيده تا مدت حيات

فاني را وسيلهٔ حيات باقي ساخته تقديم صدقات و افاضهٔ مبرّات و اشاعهٔ حسنات و دلالت بر خيرات فرموده و در اطراف و اكناف مملكت خراسان مساجد و مدارس كه محل اوراد و اذكار و مقام درس و تذكار و مهبط رحمت آفريده كارات تاسيس نموده و در بيابانها كه مظنّهٔ حذر و محل خوف و خطراست بقعها و رباطهاي حصين ساخت نوبتي از بارها كه اين فقير حقير در مجلس عالي آن حضرت بشرف مثول و اختصاص و قبول مشرف ميشد مي فرمودند كه خاطر چنان مي خواهد كه كتابي مشتمل بر تمامي سيرت و احوال حضرت رسالت صلى الله عليه واله وسلم و معرفت مشاهير آل و صحابه و تابعين و تبع تابعين و روات حديث و سلف صالحين بلغت فارسي خالي از تكلف عبارت در قيد ضبط و تحرير در آري كه عموم خلايق از ان بهره مند و محظوظ دارند اين فقير داعي هرچند قلت بضاعت و عدم استطاعت خود را در مجالس متعدده بعزّ عرض ميرسانيد و بنا برين قضيهٔ مرضيّه مَنْ صَنَّفَ فَقَدِ اسْتَهْدَفَ استعفا مي نمود قبول نمي فرمودند و در تاكيد و تقرير آن امر مي افزودند تا بحدي انجاميد كه بغير از امتثال هيچ چاره نيافت پس بعد الاستخارة من الله تعالى والاستمداد من الحضرة النبوّة صلى الله عليه وآله وسلم ثم الاستشارة والاستجازة من مخدومي و عمي و استادي وسيدي و سندي و مولايي و اعتمادي المخدوم على الاطلاق و المتبوع في الصورة و المعنى بالاستحقاق السيد السندي المؤيد من عند الله اصيل الحق والشريعة والتقوى والدين عبد الله متع الله المسلمين بطول بقائه كه اين فقير حقير هرچه يافته بواسطهٔ خدمت استانهٔ ان حضرت و يمن تربيت ايشان يافته

نظم لقائله
سخن اوست هرچه ميگويم ❀ زباغ چيده بود هرچه باغبان دارد ❀

بدين مهم خطير شروع نمودم و از كتب تفاسير و احاديث و سير و مواليد و تواريخ بثبوت پيوسته از سير حضرت رسالت پناه صلى الله عليه واله وسلم و مقدمات و متممات آن و ما يتعلق بها و از احوال مشاهير اهل بيت و صحابه و تابعين و تبع تابعين و ائمهٔ حديث مشتمل بر بيان اسم و نسب و كنيت و لقب و تاريخ ولادت و وفات و شرح فضايل و كمالات و مخصوصات و بعضي از انچه بنظر رسيده از حكم و مواعظ و اثار و كلمات هر يك استخراج نمودم و در سلك تحرير كشيدم و انرا **روضة الاحباب** في السير النبي والآل والاصحاب نام ساختم و از حضرت وهاب امال و اماني مسئلت مي نمايم كه اتمام اين مهم و ساير امور توفيق را رفيق اين شكسته گرداند اميدوار چنانم كه از بركت احوال حضرت پيغمبر صلى الله عليه واله وسلم و آل و اصحاب و اتباع كرام او رضي الله عنهم اجمعين تاليف اين كتاب در آخرت منتج اين وصول ثواب جزيل و در دنيا موجب بقاء اسم جميل حضرت امارت پناهي و مؤلف داعي باشد و بالله التوفيق والعصمة وله الحمد والمنة بدانكه اين كتاب مشتمل است بر سه مقصد **مقصد اول** در سيرت حضرت رسالت پناه صلى الله عليه وآله وسلم و مقدمات و متممات آن و ما يتعلق بها و درين مقصد سه باب است **باب اول** در بيان نسب اطهرات آن سرور و ما يتعلق به در ذكر تاريخ ولادت ان حضرت صلى الله عليه وآله وسلم و انچه متعلق بولادت اوست و شرح احوال و غزوات

باب دوم

وسرايا

وسرايا و ساير وقايع كه در مدت حيات آنسرور واقع شده و ذكر مرض و وفات آن حضرت صلى الله عليه واله وسلم و ما يتعلق بها و درين باب خاتمه ذكر كرده ميشود و در بيان كيفيت صلوات بر ان سرور و فضيلت ثواب ان **باب سوم** در متممات و مكملات فن سير و درين باب هفت فصل است **فصل اول** در بيان عدد ازواج و سراري آن سرور صلى الله عليه وآله وسلم و شرح حال هر يك از ايشان **فصل دويم** در ذكر عدد اولاد انسرور صلى الله عليه وآله وسلم از ذكور و اناث و بيان حال هر يك از ايشان **فصل سيوم** در فضايل آن حضرت و تعداد معجزات او صلى الله عليه وآله وسلم **فصل چهارم** در ذكر اوصاف و شمايل ان سرور صلى الله عليه وآله وسلم **فصل پنجم** در بيان عبادات سيد السادات صلى الله عليه وآله وسلم **فصل ششم** در بيان اداب و عادات خواجهٔ كاينات عليه افضل الصلوات و اكمل التحيات **فصل هفتم** در بيان مخصوصات ان سرور صلى الله عليه وآله وسلم **فصل هشتم** در ذكر خدام و موالي و مراضع و عمّال و كتاب و رسولان و مؤذنان و شعرا و خطباء آن حضرت و بيان اسلحه و امتعه و اثاث البيت مراكب و دوابّ او و ما يتعلق بها **مقصد دويم در معرفه احوال** صحابه رضي الله عنهم و درين مقصد دو باب است **باب اول** در معرفت رجال صحابه رضوان الله اجمعين **باب دويم در معرفت نسا** صحابه رضوان الله عليهن **مقصد سوم** در بيان احوال تابعين و تبع تابعين و مشاهير ائمهٔ حديث و درين مقصد سه باب است **باب اول** در ذكر تابعين **باب دويم** در ذكر تبع تابعين **باب سوم در ذكر** در ذكر جماعتي كه بعد از تبع بوده اند رضوان الله تعالى عليهم اجمعين **مقصد اول** در سيرت حضرت رسالت پناه صلى الله عليه واله وسلم و پيش از شروع در ابواب اين مقصد مقدمه ذكر كرده ميشود در بيان ابتداء آفرينش و انكه اول مخلوقات نور نبوت انحضرت و ساير مكونات از ان نور موجود گشته و وجه توفيق ميان احاديث مختلفه كه در باب اول مخلوقات وارد شده است بدان وفقني الله تعالى و اياك مذهب اهل سنت و جماعت رحمهم الله انست كه در ازل هيچ ممكني موجود نبود چنانچه حديث صحيح كان ولم يكن معه شيء دلالت بدان ميكند و حضرت حق تعالى بعد از انكه ممكنات معدوم بوده اند ايشان را ايجاد فرموده و تاخير در خلق ايشان از عجز نبوده بلكه قدرت و ارادت از حق تعالى منفك نيست و علماء اختلاف دارند در انكه اول مخلوقات چه بوده بعضي ميگويند اول عقل مخلوق شده و طايفهٔ ديگر ميگويند اول قلم موجود گشته و جمعي برانند كه اول مخلوقات نور نبوت محمدي صلى الله عليه وآله وسلم بوده و همانا منشاء اختلاف اين طوايف آنست كه اخبار مختلف در باب اول مخلوقات وارد شده يكي اين حديث است كه اَوَّلُ مَا خَلَقَ اللّٰهُ الْعَقْلَ فَقَالَ لَهُ اَقْبِلْ فَاَقْبَلَ ثُمَّ قَالَ لَهُ اَدْبِرْ فَاَدْبَرَ فَقَالَ وَعِزَّتِي وَجَلَالِي بِكَ وَاُعْطِي وَبِكَ اَمْنَعُ وَبِكَ اُثِيبُ وَبِكَ اُعَاقِبُ و ديگر اين حديث است كه پيغمبر صلى الله عليه وآله وسلم فرموده كه اَوَّلُ مَا خَلَقَ اللّٰهُ الْقَلَمَ و ديگر اين حديث است كه اَوَّلُ مَا خَلَقَ اللّٰهُ نُورِي و وجه جمع ميان اين احاديث مختلف بر تقدير صحت همه والله اعلم آنست كه گوييم اول حقيقي نور پيغمبر ماست صلى الله عليه وآله وسلم و اولين عقل و قلم اضافيست يعني اول مخلوقي از مجردات عقل بوده و از اجسام قلم يا خود گوييم اول عقول آن عقلست كه حق تعالى او را چون افريد

انکشت طعام نمیخورد که شیطان بدو انکشت اکل کرده و تکیه کرده و مربع نشسته و متکبرانه طعام نمیخورد بلکه بدو زانو
نشستی و میفرمود من بنده ام از بندکان خداوند تعالی طعام میخورم چنانکه بندکان میخورند و می نشینم چنانکه بندکان
می نشینند و کاهی پای راست را نصب میکرد و بر پای چپ می نشست و کاهی از هیئت جوع بر هیئت القعاء نشست
و هیچ کس پیش از آن سرور دست بطعام نبردی و طعام را بر سفره و کاهی بر زنبیل خوردی و طعام میخورد و احب طعام
نزد وی آن بود که با مردم و کثرت ایدی طعام خوردی و تنها طعام نخورده مکر نادر فرموده شر الناس من اکل وحده
و چون با مردم طعام خوردی و چون از اکل فارغ شدی فرمودی الحمد لله الذی حمدا کثیرا طیبا مبارکا فیه غیر مکفی
و لا مودع و لا مستغنی عنه ربنا و کاه فرمودی الحمد لله الذی کفانا و اوانا و کاه فرمودی اللهم اطعمت و سقیت
و اغنیت و اقنیت و هدیت و احییت فلک الحمد علی ما اعطیت و کاه میفرمود الحمد لله الذی من علینا و هدانا و الذی
اشبعنا و اروانا و اکل الاحسان آتانا و میفرمود هر آنکس که طعام خورد پس بکوید الحمد لله الذی اطعمنی هذا الطعام
و رزقنیه من غیر حول و لا قوة کناهان کذشته وی آمرزیده شود و چون نزد قومی طعام خوردی آن قوم را دعا کردی
و فرمودی اللهم بارک لهم فیما رزقتهم فاغفر لهم و ارحمهم و کاهی پیش از طعام و بعد از آن دست مطهر شستی
و بعد از آن دستها را بر روی مبارک و ساعد مطهر مالیدی و میفرمود برکة طعام در آنست که دست از طعام بشویند
که الوضوء قبل الطعام ینفی الفقر و بعده ینفی اللمم و نهی میکرد از آنکه بدست چپ طعام و آب خورند و آشامند چه
شیطان بدست چپ میخورد و می آشامید و چون از طعام خوردن فارغ شدی انکشتان مبارک را بلیسیدی اول
وسطی آنکاه سبابه پس ابهام و تا انکشتان را بلیسیدی بمندیل پاک نکردی و امر فرمودی بلعق اصابع و لعق کاسه و
کفتی شما نمیدانید که در کدام جزء از اجزاء طعام برکت است و میفرمود هر کس که از کاسه طعام خورد پس بلیسد
آن کاسه را کاسه برای وی استغفار کند و در حین اکل سخن کردی و مکرر طعام بر مهمان عرض کردی و بر خوان
پایه دار و مرتفع و در نیم کاسه خوردند و نان تنک و میده و کوشت بلمه و کوشت سوسمار و جلاله و سپرز و کرده
و سیر و پیاز و کندنا نخورد باید که از ما دوری کند یا در خانه خود بنشیند و میکفت من اینها را بجهت آن نمیخورم
که با کسی راز کویم که شما نمیکوئید و آنچه از عایشه مرویست که کفت آخر طعامی که پیغمبر صلی الله علیه و سلم تناول
فرمود پیاز داشت بر تقدیر صحت محمولست بر آنکه از برای دوای مرض یا از برای بیان جواز بوده و اشاره بآن
معنی نیز شود که کراهت آن بطبخ تخفیف می یابد چه در طریقی از طرق حدیث نهی از سیر و پیاز وارد شده که
ان کنتم لا بد آکلیهما فامیتوهما طبخا و میان شیره و ماهی و میان شیر و چیزهای ترش و میان مشوی و
مطبوخ و میان قدید و تازه و میان شیر و بیضه و که میان کوشت و شیر و میان دو غذای کرم و میان دو غذای سرد
و میان دو لزج و میان دو قابض و میان دو مسهل و میان دو صلب خام و میان دو شره و دو مرخی جمع نکرده
و طعام کرم نمیخورد بلکه لحظه میکذاشت تا صورت حراره و فوردخان آن تسکین یابد و هر کز طعام مباح را عیب نفرمود
اکر اشتها داشت تناول مینمود و الا هیچ نمیکفت چنانکه بر مائده حضرت کوشت سوسمار میخوردند و آنسرور صلعم تناول نمیفرمود پرسیدند

غایة

کفت آخر طعامی که

که آیا حرام

که آیا حرام است فرمود حکم بحرمتش نمیکنیم و لیکن در زمین قوم من نبوده مرا کراهت طبعی است از خوردن آن و مرویست
که بوی کوشت سوسمار برای وی آوردند فرمود اینها امتی بوده اند که باین صورت مسخ کشته اند و آن سرور طعام بغایت
اندک میخورد و میکفت کثرة الاکل شوم و میفرمود که چون طعام خورید آنرا بنماز و ذکر حق بکدرانید و بر عقب طعام بر خواب
مشوید که دلهای شما سخت شود و از نانها اغلب نان جو خوردی و آرد جو که ماکول حضرت میشد نمی بیختند بلکه باد بر آن
دمیدند تا آنچه رفتنی بود میرفت و باقی را خمیر میکردند و کوشت کوسفند و شتر و اسب و کوره خر و خرکوش و حباری و
ماهی خورده و کاهی قدید تناول میفرمود و از جمله احب طعام نزد آن سرور کوشت پشت بود و کفتی قوه
سامعه را تقویت میکند اما باکل آن حریص نبود و در آن اکثار نمی نمود و میفرمود که هر کس بخوردن آن مداومت و
نماید با سامعی خوی از آن باز نتواند کرد و با کوشت دست و شانه الفت داشت و کوشت پشت را مدح میکرد و میفرمود
اطیب اللحم لحم الظهر و جکر کوسفند بریان کرده تناول فرموده و کاهی ثرید با کوشت میخورد و کوشت پخته را بدندان
میکند و فرمود کوشت بکارد پاره مکنید چه آن از صنع اهل عجم است و بدندان بکنید که اهنأ و امرأست و علما
کفته اند این نهی مخصوص بکوشتی که احتیاج بکارد نداشته باشد یا مقصود آنست که قطع لحم را بکارد عادت
خود مسازید چنانکه عجم ساخته اند چه بصحت پیوسته که پیغمبر صلی الله علیه و سلم کوشت شانه کباب کرده و پهلوی بریان
کرده را بکارد پاره کرده و کاه بود که از اهل خانه نان خورش میخواست و میکفتند هیچ در خانه نیست الا سرکه
میفرمود تا می آوردند و با آن نان میخورد و میکفت نعم الادام الخل و حلوا و عسل و خرما و مسکه را بسیار دوست
میداشت و خرما را با شیر ممزوج میکرد و میخورد و آنرا اطیبان نام میکرد و اکثر طعام وی خرما بود و روزی دو
نوبت طعام نخوردی که یکنوبت خرما نبود و میفرمود کرسنه نشوند اهل خانه که در آن خرما باشد و روایتی آنکه
فرمود خانه که در آن خرما نباشد اهل آن کرسنه اند و در شان عجوه که نوعیست از خرمای خوب مدینه و رنک سیاه
دارد میکفت تصبح بسبع تمرات عجوة لم یضره بذلک الیوم سم و لا سحر و چون رطب و خرما خوردی دانه از دهن بر
پشت انکشت سبابه و وسطی نهادی و بینداختی و کاه دانها را در دست چپ جمع کردی و مرویست که روزی رطب تناول
میفرمود و دانه را در دست چپ نکاه میداشت کوسفندی در کذار آمد کف مبارک را کشود و دانها را بآن نمود آمد و
از کف دست چپ آنحضرت صلعم دانه خرما میخورد و آنحضرت بدست راست رطب تناول میفرمود و کاه خرمای کهنه را بنزد آن
حضرت می آوردند کرم از آن بیرون می آورد و می انداخت و خرما میخورد و کاه پاره از نان جو بر میداشت و خرمایی بر آن
مینهاد و میفرمود نان خورش اینست و تناول میفرمود و جمار یعنی پیه درخت خرما را میخورد و کدو را دوست میداشت
و میکفت آن از درخت برادر من یونس است و از ابن عباس رضی الله عنهما مرویست که حضرت میفرمود چون دیکی
بر بار نهید باید که کدو در آن دیک بسیار کنید که قلب حزین را نافع است و انس کفت کفتم یا رسول الله کدو بسیار تناول
میکنی فایده آن چیست فرمود دماغ را نافع است و عقل را زیاده میکند و آشی که فلفل و داروهای کرم و چغندر را
بودی دوست داشتی و آنچه بر تکه دیک می چسبید از طعام میل تمام داشت و مرویست که نوبتی عثمان بن عفان بجهت

کوید

واقبال طالع وانوار زیب وجمال ایشان را از مطالع سیادت وکمال ساطع ولامع دار علماء دین را بدرجات عالیات
والدین اوتو العلم درجات برسان وروی زمین را از اقدام تقوی واقلام فتوی ایشان مملو گردان مشایخ کبار وعلماء
حقایق شعار که منابع ینابیع فتوحات الهی وموارد وفور جذبات نامتناهی اند برکات سجاده ملک مطاف
ومیامن اذکار واوراد باطن صاف شان الی یوم القیمة درمیان امت محمد پاینده ومستدام دار حجاج اسلام که
روی دل بزیارت کعبه معظمه کرده اند وبهر طریق من کل فج عمیق متوجه ادراک آن دولت شده وباحج مقبول
بمقام خود باز رسان غازیانی که جان نازنین خود قربان تقویت کیش اسلام کرده اند وسکن ووطن هرچند محبوب
ایشان بود ترکش نموده بنصرت وظفر آراسته دار مسافرانرا از خطر نیل رهطا انما جزاء الذین یحاربون الله
ورسوله امان داده بسلامت بی ملامت بجا نمان خود باز رسان مراد ومقصودات همگنان را با سهل وجوه
واحسن طریق میسر گردان فرزندان همه را در مکتب الرحمن علم القران بتشریف تعلیم ربانی بنواز زنان همه را
درپرده عصمت وعفت مستور ساز واین دیار وجمله دیار اهل اسلام را از وبا وغلا وجلا وسم ستور بیگانه در حفظ
وپناه خود نگهدار کار درویشان دردمند وفقیران مستمند بمحض عنایت ورعایت خویش برار خدایا چشمهای
ما از خوف جمالت گریانست دلهای ما از بیم آتش عذابت بریانست اگر بغفلت وفراموشی خللی وظلمی یا زللی یا نافرمانی
یا بی سامانی از ما بی هنران صادر شده مبدا ابی که نسیان وعصیان صفت ایشان وما ابرئ نفسی ان النفس
ولا ازکیها که هرچند نقل از بشر در امکانست بمکرمت که کرده از کار فرو بسته ما بگشای که جان ضعیف ما گرفتار
کمند نفس شیطانست **بیت** خداوندا همه سرگشتهائیم ۞ مصیبت دیده وواغشتهائیم ۞ زسرتا پا همه پیچیم در
پیچ ۞ چه سرچه پا همه هیچیم درهیچ ۞ زتاریکی برآوردی تو مارا ۞ بتاریکی فرو بردی تو مارا ۞ بخوبی صورتی پرداختی تو
بخواری سوی خاک انداختی تو ۞ همه حکمت بجز محض رضا نیست ۞ کسی را زهره چون وچرا نیست ۞ نداری دل
که درد لداری ما ۞ دمی دلسوز ذات پرزاری ما ۞ دلت چون نیست کی سوزد بزاری ۞ چه میگویم همه دلها تو داری ۞
کنون بردیم سوی رحمتت دست ۞ دلت گر نیست دایم رحمتت هست ۞ اگرچه جرم عاصی صد جهانست
ترا دریای رحمت صد چنانست ۞ الهی دران زمان که مسافران جان از منزل تن سفر کنند وهر عضوی از
اعضاء وداع یکدیگر کنند وصرصر اجل شهرستان وجود را زیر وزبر کند سایه چتر دولت ایمانکه ملازم سلطان
جان است برسر ما هویدا گردان **بیت** خداوندا دران دم یاریی ده ۞ بفضلت بنده را بیداریی ده ۞
دران ساعت ز شیطانم نگهدار ۞ ز ظلمت نور ایمانم نگهدار ۞ چه جان من رسد در نزع بر لب ۞ فرو مگذار دستم گیر یارب ۞
چو در گهوارهٔ گور اوفتادم ۞ چه طفلان ما دران عالم بزادیم ۞ شده آن گور چون گهواره تنگ ۞ کفن گردست
ما پیچیده بر تنگ ۞ درون آید دو زنگی پر از زور ۞ بجنبانند آن گهواره گور ۞ درازا منزلا پس مشکلا کار ۞
گران دم بر نیاموزی تو گفتار ۞ زمن پرسند من ربک وما دین ۞ خدایا از تو میخواهیم تلقین ۞ الهی در روز
قیامت که محل پشیمانی وندامت است همه را ابتدا الا تخافوا ولا تحزنوا بنواز وبصدر سراچه بهشت برسان بغفران

اکرام

اکرام واعزاز جای همه را جنات الخلد ودار القرار کن وهمه را شایسته لقاء ودیدار خود کن مادران وپدران و
واستادان ومشایخ سلسله مند که محبوسان زندان لحد اند به بشارة یبشرهم ربهم برحمة منه ورضوان مشرف
دار واز سحاب الطاف ومکرمت امطار مرحمت ومغفرة بر مشاهده مقدسه ایشان ببار **بیت** ای ز تو پر دامن
امید ما ۞ وز کرامت نعمت جاوید ما ۞ بر لب ما نه ز سر خوان خویش ۞ لقمه بند از احسان خویش ۞ ز تن دوری
خور عصیان گرای ۞ دور کن اندیشه کفران نمای ۞ خسرو مسکین ز دل مستمند ۞ طرح بتسلیم رضایت فکند ۞
کار نکویم که چه سان کن برو ۞ آنچه بتو می سزد آن کن برو ۞ اللهم اجعل احادیث نبیک محمد صلی الله علیه وسلم نور ابصارنا
وشفاء صدورنا ومرهمنا وذهاب همومنا ومغفرة لذنوبنا وسعة فی ارزاقنا الف منهما تبنا ببرکة احادیث وادفع
ملمائنا بیمن الاحادیث نور قلوبنا بالاحادیث سهل امورنا بالاحادیث اللهم نور باحادیث نبیک محمد صلی الله
علیه وسلم ابصارنا واطلق بها السنتنا وفرج بها عن قلوبنا واشرح بها صدورنا واستعمل بها ابداننا
انک رؤف رحیم جواد کریم واغفر اللهم لنا ولاباءنا ولامهاتنا ولاستادینا ولاصحابنا ولاحبابنا ولذوی
الحقوق علینا ولمن وصانا بالدعاء ولجمیع امة محمد صلی الله علیه وسلم وصل بکمال جلالک علی اشرف الخلق محمد
خاتم النبیین وامام المرسلین وعلی آله الطیبین وعترته الطاهرین واصحابه الغر المحجلین والتابعین لهم
باحسان الی یوم الدین وسلم تسلیما کثیرا کثیرا برحمتک یا ارحم الراحمین قد وقع الفراغ من مسودة هذه
الکتاب المسمی بروضة الاحباب من تصانیف افضل السادات سید جمال الدین محدث النبی صلی الله
علیه وسلم مالکه وقابضه سلالة الانقیاء قدوة المرشدین

والمحققین کمال الدولة والدین خواجه حسین ابن نتیجه
الاولیاء شیخ معین الدین نبیره حضرت قطب
الاقطاب خواجه معین الدین چشتی
السنجری ثم الاجمیری قدس الله
سره العزیز کاتبه وراقمه عبد الله
الغنی درویش صادق
بتاریخ چهارم ماه
ربیع الاول
۱۰۷۱
تمت
تم

بوقتی یازدهم [illegible]

[illegible]

[١٣١٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٤/ ٢ . فارسي

عنوان المخطوط : روضة الأحباب في سير النبي والآل والأصحاب . (ج : ٢)⁽¹⁾ .

المؤلف : عطاء الله بن (محمود بن فضل الله) ، الحسيني ، الدشتكي ، الشيرازي ، الشيعي ت ٩٢٧ هـ/ ١٥٢١م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : من الورقة : ٢٤٥/ ب حتى الورقة : ٣٩٣ ، الورقة ٢١٢ × ١٤٩ ـ ١٦٧ × ١٠٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : هو الغفور . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وهو الفتاح العليم . لك الحمد يا مسبب الأسباب ، ولك الشكر يا مفتح الأبواب ؛ على التوفيق للشروع في تأليف الدفتر الثاني من كتاب روضة الأحباب في سير النبي والآل والأصحاب ، عليه وعليهم الصلاة من الله الكريم والوهاب بميامن عواطف جناب الأمير الكبير الجليل . . . نظام الدولت والدنيا والدين أمير علي شير . . .

مقصد دويم از كتاب روضة الأحباب در ومعرفة أحوال صحابه رضي الله تعالى عنهم أجمعين ، وآن مشتمل است . . .

آخره : . . . واكر خواهي خشنود ، كلام در بيان خطبهء كه در بصرة بعد از انقضاء حرب جمل أمير المؤمنين انشاء فرمود مشتمل بزدكر فتنه وحوادث عظام وأخبار از مغياب وكواين غريبه وعجيبه از زمان انشاء إلى يوم القيامة . در فتوح بن أعثم كوفي آورده كه راوي قصه كويد كه علي بن أبي طالب كرم الله تعالى وجهه . . . وسيد العجم والعرب صلى الله عليه وسلم كثيراً ، بس از منبر فرد دآمد وأمر فرمود تا كوج كردندد بجانب كوفه روان شد ، مظفراً منصوراً مؤيداً قرين العين مسروراً . وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب . تمت ، م م م . كتبه فقير الحقير درويش صادق .

ملاحظات : **الناسخ** : درويش صادق . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٧١ هـ ، أو بعدها . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات

---

(١) RAVZATÜ'l- AHBAB fi's- SİYERİ'n- NEBİ ve'l- AL ve'l- ASHAB .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٤/ ١ .

(٢) CEMAL el- HÜSEYNİ ATAULLAH b. FADLULLAH .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٤/ ١ .

باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا ، **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٦ .

RAGIP PAŞA - 1014

ESER ADI:RAVZATÜ'l-AHBAB fi's-SİYERİ'n-NEBİ ve'l-AL ve'l-ASHAB

MÜELLİFİ: CEMAL el-HÜSEYNİ ATAULLAH b. FADLULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: DERVİŞ SADIK**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 393 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 212*149-167*107 **SATIRSAYISI: 27**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

هو الغفور

بسم الله الرحمن الرحیم وهو الفتاح العلیم

لک الحمد یا مسبب الاسباب ولک الشکر یا مفتح الابواب علی التوفیق للشروع فی تالیف الدفتر الثانی من
کتاب روضة الاحباب فی السیر النبی والآل والاصحاب علیه وعلیهم الصلوة والسلام من الله الکریم والوهاب
بیامن عواطف جناب الامیر الکبیر الجلیل النبیل کریم القول المخدوم الاعظم الافخم والمطبوع الاکرم الاقدم
کفیل مصالح الامم منقذ الفقراء والغرباء عن مضایق الکرب والظلم مربی العلماء والفضلاء فی العالم الامیر له
علم وفضل ورحمة وبر واحسان ولطف وانعام وللملک منه عزة ومهابة وللدین والدنیا نظام
دام نظام لا زال رکنا للسلطنة ومقربا بالحضرت السلطانیة نظام الدولت والدنیا والدین امیر علی شیر
مصراع که بادا دولت او در جهان دیر ۞ ولیس الی مدحی لوجهک حاجة ۞ فذاتک ممدوح وحسنک مادح
شعر سخن بمدح تو آراستن غرض آنست ۞ که پیش اهل هنر منصبی بود ما را ۞ وگرنه منقبت آفتاب
معلوم است ۞ چه حاجت است بمشاطه روی زیبا را ۞ الهی بحرمت آبروی حبیب تو محمد رسول الله صلی الله
علیه وآله وسلم وبعزت خاک کوی مقربان آن قبه وبارگاه علیه من الصلوات اتمها ومن التسلیمات اعمها
که همواره این ذات شریف وعنصر لطیف مصحوب صحت وعافیت وقرین دولت وحشمت واز کل آفات ومخافات
ومخلوقات صوری ومعنوی مصون ومحفوظ واز جمیع سعادات ومرادات دینی ودنیوی ممتع ومحظوظ دار

نظم

نظم ای ملک العرش مرادش بده ۞ وز خطر چشم بدش دار گوش ۞ ویرحم الله عبدا قال آمینا ۞ هزار دعا ای برد
صلاح لاضیاف البریة شامل **مقصد دویم از کتاب روضة الاحباب در معرفة احوال صحابه
رضی الله تعالی عنهم اجمعین** وآن مشتمل است بر دو باب وپیش از شروع در مقصد اصلی این مقصد مقدمه ذکر
کرده میشود در تعریف صحابی وبیان عدالت وفضیلت صحابه علی العموم وتعیین اول من آمن منهم وتبیین
طبقات ومراتب آن فرقه ناجیه وبیان آنچه واجب است بر مؤمنان از رعایت حقوق وتعظیم واحترام ایشان
رضی الله عنهم اجمعین **بدان** وفقنی الله تعالی وایاک که صحابی مشتق است از صحبت وصحابت بمعنی یار
شدن با کسی پس صحابی بحسب لغت شخص ذی صحبت است او **بحسب** اصطلاح محدثان کسی است که
ملاقات کرده باشد با پیغمبر صلی الله علیه وسلم در حالی که مومن بود وبر ایمان از دنیا رفته باشد واگر در ما بین
ایمان آوردن وموت او بر ایمان ردة متخلل شده باشد خواه رجوع او باسلام در حیات آنسرور صلعم
بود مثل عبد الله بن سعد بن ابی السرح چنانچه شرح ارتداد ورجوع او باسلام در مقصد اول از کتاب در
اثناء غزوه فتح مذکور شد وخواه بعد از موت آنحضرت بود مانند اشعث بن قیس کندی که در زمان
خلافت ابو بکر صدیق رضی الله عنه مرتد شد والعیاذ بالله واو را اسیر کرده بمجلس خلیفه رسول الله صلعم
آوردند باز مسلمان شد وصدیق اسلام او را قبول نمود وخواهر خود را با او عقد بست پس کسی که ملاقات
با پیغمبر صلی الله علیه وسلم نکرده یا ملاقات نموده در حین کفر وبعد از ان مسلمان شده مانند رسول
قیصر یا ملاقات کرده در حال ایمان ونعوذ بالله تعالی مرتد گشته وبر ارتداد از دنیا رفته باشد مانند ابن
خطل ومقیس بن صبابه وربیعه بن امیه بن خلف هیچ صحابی نباشد ولیکن علما را تردد است درین که
مراد بملاقات با آنحضرت صلعم ملاقاتیست که در زمان ظهور نبوت بود یا اعم وبر تقدیر ثانی مثل زید بن
عمرو بن نفیل وورقه بن نوفل وبحیرا راهب که پیش از ظهور نبوت بآنسرور رسیدند وتصدیق نمودند
که وی پیغمبر آخر الزمان صلی الله علیه وسلم خواهد بود وقبل از ظهور نبوت از دنیا رفتند در جمله صحابه داخل
باشند **وجمعی** از ائمه که در معرفت صحابه تصنیف دارند ذکر ایشان در کتاب خویش کرده وبعضی دیگر
از ذکر ایشان ساکت شده واین جماعت را در اعداد صحابه نداشته اند وظاهر آنست که مراد ملاقاتی است
که در حین ظهور نبوت باشد زیرا که جمهور مصنفان در معرفت صحابه از اولاد پیغمبر صلی الله علیه وسلم بذکر
ابراهیم وعبد الله که تولد ایشان در زمان ظهور نبوة بوده تعرض نموده واز ذکر قاسم که در اوان جاهلیت
متولد شده اعراض کرده اند **وهمچنین** علما را تردد است درین که مراد ملاقاتی است که در حال عقل وتمیز
باشد یا اعم جمعی از علماء حدیث بر آنند که ظاهر شق اول است زیرا که محققان در ذکر بعضی از اطفال که پیغمبر
صلی الله علیه وسلم ایشان را تحنیک فرموده تصریح کرده اند باین که صحابی نیست مانند عبد الله بن الحارث
بن نوفل که حافظ ابو سعید علائی در کتاب مراسیل خویش گفته حنکه النبی صلی الله علیه وسلم ودعا له ولا صحبة

ازروی غضب برخواست وازین خانه بیرون رفت و پدر این جوان یعنی امیر المومنین خود آمد و با تو
ازین مقوله سخن راند هیچ اقبال بقول او ننمودی الکنون چه افتاد که بقول پسر او این همه اضطراب ترا دست
داد عایشه در جواب آن زن کفت این جوان سبط رسول و فرزند بتول و نور دیده اهل قبول است و
هرکس که دوست میدارد که نظر بر هر دو چشم پیغمبر صلی الله علیه وسلم اندازد باید که نظر بر چشمان
این دو فرزند او کند بتحقیق که من دیدم رسول خدا را صلی الله علیه وسلم که او را می بوسید و می بویید
و بسینه اطهر خویش ملصق میکردانید و پدرش بدست او پیغام میفرستاد و مرا با مری اطلاع
داده که بجز طریق سلوک مدینه نمودن دوایی دیکر ندارم حالیا مصلحت وقت دران می بینم
که کشم رخت بان کوشه و خوش بنشینم آن زن از کیفیت آن امر استفسار نمود عایشه کفت حضرت
رسالت را صلی الله علیه و آله وسلم روزی از غنایم نفلی رسیده بود و میان ذوی القربا و یاران
خود قسمت میفرمود ما نیز یعنی زوجات مطهرات ازان نصاب حصه و نصیبی طلبیدیم و دران
طلب الحاح و مبالغه از حد کذرانیدیم بر آن سرور صلعم زبان از حد اعتدال علی ابن ابی طالب
زبان را بملامت ما کشود و فرمود بس است که مبالغه و الحاح از حد کذرانیدید و حضرت رسول
را بی خود و ملول ساختید و ما را توبیخ و تفریع بسیار کرد ما نیز تجهم نمودیم بدو و او را بسخنان
خشونت آمیز کفتیم وی این آیت را برخواند که عسی ربه ان طلقکن ان یبدله ازواجا خیرا
منکن یعنی شاید بود که اکر او دست از شما بدارد و شما را در حوزه مطلقات در آرد پروردکار
او بهتر و سره تر از شما عوض و بدل دهد او را ما نیز در خشونت و درشتی افزودیم رسول صلی الله
علیه وسلم از درشتی و غلظت قول که با علی ابن ابی طالب نمودیم در غضب شد و نظر را بجانب علی
مرتضی کرد و فرمود ای علی من طلاق ایشان را در قبضه اختیار تو در آوردم و برای تو مفوض ساختم
و ترا وکیل خود کردانیدم که هر کدام از ایشان را که تو ای علی از قبل من طلاق دهی نام او از دفتر نساء
النبی محو شود و حضرت رسول امر طلاق ما را الطلاق بعلی مرتضی فرموده و فرق میان حیات و ممات
ننموده و علی ابن ابی طالب برین معنی مرا تنبیه میکند و اکنون من از فراق می اندیشم که مبادا بر زبان
علی مرتضی چیزی بکذرد که تدارک او را تصور نتوان کرد و من میترسم که از رسول صلی الله علیه وسلم باین
سبب دور شوم و دران جهان از دولت ملاقات و سعادت خدمت رسول محروم مانم لکل شیء
عدمته خلف و ما لفقد الحبیب من خلف برخواستن از جان جهان مشکل نیست مشکل ز سر کوی تو بر
خواستن است **کلام در رفتن عایشه از بصره بمدینه سکینه و عزت نمودن علی مرتضی**
کرم الله تعالی وجهه او را نقلست که چون ام المومنین عایشه بر سفر مدینه عازم و جازم شد و خبر این
بسمع امیر المومنین رسید عبد الله بن جعفر را امر فرمود تا از بیت المال مسلمین دوازده هزار درهم بنزد عایشه

برد

برد تا در کارسازی سفر مدینه صرف کند و امر فرمود که هر کس از یاران آنچه تواند از خاصه خود امداد و اسعاد
نماید عبد الله بن جعفر آن دوازده هزار را از مال خود پنجاه هزار ساخته بنظر عایشه برد و مالک اشتر
اشتری به هفت هزار درهم خریده بود در قطار شتران عایشه کشید و امیر المومنین هفتاد تن از
زنان بصره را بخواند و ایشان را امر فرمود تا در سفر مدینه رفیق و ملازم عایشه باشند و خود را
متزین بلباس و زینت مردان ساخته معمم و مسلح و متکفل بدین شغل قیام نمایند و محمد بن
ابی بکر را فرمود تا دران سفر ملازم خواهر باشد و امیر المومنین علی ع چون امسال عایشه را مشاهده
فرمود روزی که وی از بصره بیرون میرفت بنفس نفیس خویش برسم متابعت حرم رسول صلعم از بصره
بیرون آمد و او را بحرمت و احترام تمام بصوب مدینه روان ساخت آری هر که آرد حرمت
او عزت برد هر که آرد قند او حلوا خورد طیبات از بهر که للطیبین یار را خود تو مرنجان و ببین
چون اکابر و اشراف بصره تعظیم و تکریم امیر المومنین علی را بنسبت با مادر مومنان باین مرتبه
مشاهده نمودند زنان خود را فرمودند تا همراه عایشه سه منزل برسم مبایعه برفتند و فرزندان و
خواص امیر المومنین علی ع چند مرحله رفاقت نمودند آورده اند که چون عایشه بطرف مدینه روان شد
و دید که جماعتی از رجال را دران طریق رفیق او ساختند کفت علی ابن ابی هرچه خواست با من بجای
آورد اکنون مردان را همراه من کرده بمدینه میفرستد زنی ازان زنان شنید که عایشه این سخن
میکفت شتر خود را پیش شتر عایشه راند و بطریق خفیه با وی کفت ویحک یا عایشه بس نبود ترا نسبت
آنچه با علی کردی یعنی از مخالفات و معاندات که اکنون این سخن را علاوه آنها می
کردانیدی و بعد از آن سایر زنان رفقا پرده از روی کار خویش برداشته کیفیت حال را اعلام
عایشه کردند وی متکلم بکلمه استرجاع شد یعنی انا لله و انا الیه راجعون کفت و ازان کمان استغفار
نمود استغفر الله از بدکمانی و در بعضی از کتب تواریخ هست که چون ام المومنین عایشه را
عزیمت رفتن بمدینه جزم شد امیر المومنین علی صد و شصت جاریه را از مهالبه اختیار فرمود
و همه را حکم کرد که لباس مردانه و سلاح بپوشند و با عایشه همراه باشند ایشان جوق جوق می
آمدند و پیرامون هودج عایشه جمع میشدند تا وقت کوچ شود و عایشه نمیدانست که ایشان زنانند
ازان صورت ملول و غمناک شد تا عمار بن یاسر رفت که عایشه را وداع کند سلام کرده کفت السلام
علیک یا ام المومنین عایشه پرسید کدام پسر منی کفت من عمار یاسرم عایشه کفت من شکایت بتو
میکنم از علی ابن ابی طالب ع که حرمت رسول خدا را در شان من محافظت ننمود عمار کفت یا ام المومنین
این که ما را منع کرد و نکذاشت که سبی و غنیمت از اهل بصره بکیریم بواسطه حرمت داری تو بود
عایشه کفت برای او یک نصیحتی و نیکخواهی دارم و میخواهم که خود بمشافهه با او بکویم اکر توانی او را

برای ما بفرست تا آن نصیحت را در حق او بتقدیم رسانم عمار بنزد امیر المومنین آمد و بعرض رسانید
که عایشه برای تو نصیحتی و نیکخواهی دارد و استدعای حضور تو کرده که خود بمشافهه با تو بگوید جناب
ولایت مآب فرمود چه نصیحت و نیکخواهی برای من دارد و حال آنکه ارادهٔ قتل من و پسران من داشت
و از انجا که کمال لطف و حلم امیر و عفو و صفح او بود بنزد عایشه رفت و گفت السلام علیک
یا بنت ابی بکر لعه عایشه گفت ما حفظت فی رسول الله امیر المومنین فرمود بلی نگاه داشته ام آن
بی حرمتی که از من بتو واقع شده کدام است عایشه گفت نه می بینی این مردان را که پیرامون هودج
من چگونه هجوم و اجتماع می نمایند امیر المومنین ع فرمود اینها مردان نیستند بلکه زنان اند مثل تو و
فرموده ام که لباس مردانه و سلاح در خود بپوشانند تا اعراب بادیه نشین پنداشته باشند که ایشان
مردان مسلح و مکمل اند و جنگ را آماده اند تا بر سر راه نیایند و قطع طریق بر تو نکنند تو نصیحت که برای من
داری بیار تا به بینم که چیست عایشه گفت بدرستیکه معویه بن ابی سفین در شام است و داعیه خروج بر
تو دارد و جماعتی از جفات و اجلاف ممالک شام بر و جمع شده اند و قصد اثاره فتنه و فساد و آتش محاربه
و عناد دارند و ترا بضرورت بر سر ایشان می باید رفت مرا با خود ببر با آن مملکت که چون اهالی آن دیار مرا
با تو به بینند گویند ام که با امیر المومنین بجنگ معویه میرود و باین سبب از و برگشته بجانب تو ایند
و هزیمت بروی واقع شود امیر المومنین فرمود چگونه مرتکب این امر شوم و حال آنکه من طلحه و زبیر را
این عتاب میکردم که زنان خود را در پرده عصمت و عفت محافظت مینمایند و حرم رسول الله صلی الله علیه
و سلم را گرد لشکر ها میگردانند و محافظت حرم رسول نمیکنند اکنون کاری کنم که همان اعتراض بر من وارد
شود و اصلحکه مردم شوم ترا هیچ به از ان نیست که بمدینه روی و بر سر روضه رسول بنشینی و بعبادت
مشغول باشی تا زمانی که خدای حکم کند میان ما بهر چه خواهد القصه عایشه چون ببلدهٔ طیبهٔ مدینه رسید بمنزل
خویش در آمد و در انجا قرار گرفت و پیوسته اظهار ندامت و پشیمانی و توبه و استغفار از آنچه مناسب
حال او نبود و از و بظهور آمده میکرد و گویند گاهی که یاد روز میکرد چندان میگریست که آب چشمانش
بمعجر میرسید و بمثل میگفت کاش پیش از حرب جمل به بیست سال ازین عالم انتقال کرده بودمی تا از
تبعات و متفرعات آن در ان جهان بر آسوده می و گاه میگفت اگر من در حرب جمل حاضر نمیشدم این بهتر
که مرا بهتر بودی از آنکه از رسول ده پسر داشتم که هر یکی از فارس میدان مردی و شجاعت و مردانگی بودند
و در راه رضای خدای تعالی جهاد نمودندی **کلام در بیان تعداد مقتولان از اهل بغی و فساد
و از جماعتی که در قدم امیر المومنین جد و اجتهاد نمودند** در فتوح ابن اعثم کوفی آورده از ابو یعقوب
اسحاق بن یوسف فزاری که گفت سوال کردم از ابو المنذر هشام بن محمد بن سایب که عدد مقتولان لشکر
علی مرتضی و عایشه در واقعه حرب جمل چند بوده باشد گفت لشکر علی مرتضی بیست هزار مرد بودند ازین جمله یکهزار

این ام المومنین
عایشه است

وهفتاد

وهفتاد مرد درجه شهادت یافتند و اما لشکر عایشه از سی هزار زیاده بودند چهار هزار مرد از قبیله ازد و بنی ضبه
دو هزار مرد از بنی ناجیه چهار از بنی بکر بن وایل هشتصد و از بنی حنظله نهصد و از بنی عدد و موالی
ایشان بود و از سایر مردم و اخلاط الناس نه هزار مرد بقتل آمدند و گویند مردی از تیم بن مره بعد
از واقعه جمل بعبد الرحمن بن صرد تنوخی و از وی پرسید که شتر عایشه را در ان روز تو پی کردی جواب
داد که آری و اگر پی نمیکردم از اصحاب عایشه یک متنفس زنده نمی ماند اگر خواهی در غضب شو از من
و اگر خواهی خشنود **کلام در بیان خطبه که در بصره بعد از انقضاء حرب جمل امیر المومنین
انشاء فرمود مشتمل بر ذکر فتنه و حوادث عظام و اخبار از مغیبات و کواین غریبه
و عجیبه از زمان انشاء الی یوم القیامة** در فتوح ابن اعثم کوفی آورده که راوی قصه گوید که علی ابن ابی
طالب کرم الله تعالی وجهه بعد از حرب جمل روزی چند اندک در بصره اقامت نمود و چون عزم بیرون
رفتن بجانب کوفه فرمود امر کرد تا منبری بیاوردند و در معسکر او نصب کردند و بر منبر بر آمد و بعد از حمد
و ثناء حق سبحانه و تعالی و درود بر محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم یاد کرد و بعد از ان امر قوم و معاندان
خود منذر بن جارود عبدی در ان مجمع برخاست و سوالی چند کرد از علی مرتضی از فتنه و غیر فتنه
امیر المومنین علیه ع اخبار نمود او را از امور واقعه و عجایب و غرایب حادثه از روز انشاء خطبه تا
قیام قیامت که در شهری چه فتنه روی نماید و چگونه خراب گردد و متصدی تخریب او که باشد
و چند وقع واقع شود و هر که واقع گردد و در مشرق و مغرب مصنف کتاب فتوح ابو محمد بن احمد
بن اعثم کوفی گوید ما آن خطبه را ترک کردیم تا موجب ملال مستمعان در مطالعان نگردد و بعد از ان جناب
ولایت مآب کرم الله تعالی وجهه با منذر بن جارود عبدی گفت بدان و آگاه باش که قیامت نگردد
الا بر شرار خلایق و آن در روز جمعه باشد اول ماه محرم و الله عز و جل علی الاحسان و هو العواد علینا
بزواید الامتنان انگاه خطبه خود را باین صلوات متبرکه ختم فرمود اللهم صل علی محمد المکرم فی
الحسب الرفیع فی النسب النقی الحبیب الزکی المقرب سلیل عبد المطلب و سید العجم و العرب صلی الله
علیه و علی اله و سلم کثیرا پس از منبر فرود آمد و امر
فرمود تا کوچ کردند و بجانب کوفه روان شد
مظفرا منصورا مویدا قرین
العین مسرورا و الله
اعلم بالصواب
تمت
م م

کتبه فقیر الحقیر

[illegible]

[١٣١٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٥ . فارسي

عنوان المخطوط : روضة الصفا في سير الأنبياء ؛ تاريخ مير خوند (١) .

المؤلف : محمد بن همام الدين محمد بن خواند شاه (خاوندشاه) محمود الهروي ، غياث الدين ، (خواند أمير ؛ ميرخواند) ت ٩٤٢ هـ/ ١٥٣٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٣٤ ، الورقة ٣٦٠ × ٢٤٥ ـ ٢٣٦ × ١٥٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : زيب فهرست نسخه مفاخر أنبياي عالي مكان ، وزينت ديباجوء مجموعه مآثر سلاطين كردون توان شكر منعمى است كه مبدعات عالم نبات بر خوان احسان اونواله

---

(١) RAVZATÜ’s- SAFA fi SİYERİ’l- ENBİYAÇ .

قال حاجي خليفة : روضة الصفاء في سيرة الأنبياء والملوك والخلفاء ، فارسي ؛ لمير خواند المورخ ؛ محمد بن خواند شاه بن محمود المتوفى سنة ٩٠٣ هـ ، أوله : (زيب فهرست نسخه مفاخر أنبياء علي مكان إلخ) ذكر في ديباجته : إنّ جمعاً من إخوانه التمسوا تأليف كتاب منقح محتوٍ على معظم وقائع الأنبياء والملوك والخلفاء ، ثم دخل صحبة الوزير : مير عليشير ، وأشار إليه أيضاً ، فباشر مشتملاً على مقدمة وسبعة أقسام ، وخاتمة . على أن كل قسم يستعد أن يكون كتاباً مستقلّاً حال كونه ساكناً بخانقاه الخلاصية التي انشأها الأمير المذكور (بهراة) على نهر الجبل . المقدمة في علم التاريخ ، القسم الأول في أول المخلوقات ، وقصص الأنبياء ، وملوك العجم ، وأحوال الحكماء اليونانية في ذيل إسكندر . والثاني في أحوال سيد الأنبياء وسيره وخلفائه الراشدين . والثالث في أحوال الأئمة الاثني عشر ، وفي أحوال بني أمية والعباسية ، والرابع في الملوك المعاصرين لبني العباس ، والخامس في ظهور جنكيز خان وأحواله وأولاده ، والسادس في ظهور تيمور وأحواله وأولاده ، والسابع في أحوال السلطان حسين بايقا ، والخاتمة في حكايات متفرقة وحالات مخصوصة لموجودات الربع المسكون وعجائبها ، وذيله لولده غياث الدين .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٩٢٦ .

وقد طبع سنة ١٣٨٠ هـ/ ١٩٦٠م ؛ في إيران في ٩ مجلدات . وصدرت منه عدة طبعات أخرى . وقد ترجمه عن الفارسية أحمد عبد القادر الشاذلي ، وراجعه السباعي محمد السباعي ، ونشرته الدار المصرية للكتاب ، تحت عنوان : « روضة الصفا في سيرة الأنبياء والملوك والخلفا ، تاريخ الدولة الطاهرية والصفارية والسامانية وآل بويه والإسماعيلية والملاحدة » . تأليف محمد بن خاوندشاه المعروف بخواندمير المتوفى سنة ٩٠٣ هـ/ ١٤٩٧م ، وولادته سنة ٨٣٧ هـ/ ١٤٣٣م .

(٢) MİR HAND MUHAMMED b. RAVANDŞAH b. MAHMUD .

خاوند شاه : همام الدين محمد بن الأمير خاوند شاه بن (برهان الدين) محمود الهروي المؤرخ هو والد غياث الدين محمود مؤلف حبيب السير في أخبار أفراد البشر مات سنة ٩٠٣ ثلاث وتسعمائة . صنف روضة الصفا في سيرة الأنبياء والملوك والخلفا فارسي في مجلدات . وقضى أغلب أيام حياته فى بلاط الأمراء والسلاطين التيموريين . وكان من المقربين للسلطان حسين بايقرا والأمير عليشير نوائى .

انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول : ٢/ ٨٩ ، وهداية العارفين : ٢/ ٢٣٥ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ٦٠٥ . والذريعة إلى تصانيف الشيعة لآغا برزك الطهراني الباطني : ٦/ ٢٤٤ .

ايست... أما بعد: چنين كويد ارقم اين حروف الفاظ... محمد بن خاوندشاه بن محمود...

آخره:... نسيم كل جو بخلق تونسبتي دارو، بصد زبان بستايد نرار دستانش، حضرت سبحانه وتعالى نفس نفيس، وذات بي بديل اين امير روشن ضمير رابر سرير... بمنِّه وفضله وكرمه وطوله. م م م م.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة جداً. **الوضع العام**: خطّ التعليق، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحتان الأولى والثانية مُذهّبتان وملونتان على النمط الصفوي التيموري، وكافة الصفحات لها إطارات مذهبة وملونة، والغلاف جلد عثماني، وقف راغب پاشا، **رقم السي دي**: ٥٣٦٨١.

RAGIP PAŞA - 1015

ESER ADI:RAVZATÜ's-SAFA fi SİYERİ'l-ENBİYA

MÜELLİFİ: MİR HAND MUHAMMED b. RAVANDŞAH b. MAHMUD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 534 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 360*245-236*150 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب روضة الصفا
في سير الانبياء و

زیب فهرست مفاخر انبیای عالی مکان و زینت دیباجهٔ مجموعهٔ مآثر سلاطین گردون توان شکر منعمی است که مبدعات عالم نبات بر خوان احسان او نواله ایست و رشحات سرچشمهٔ حیات از بحار امتنانش پیاله مثلی که لسان فصحاء عرب در لغت کلمات فصاحت آیاتش عاجز و الکن و زبان بیان بلغای عجم در وصف معالات بلاغت سماتش قاصر و ابکم است قدیمی که اوایل تواریخ بی حمد و ثنای آلاء او نظام نگیرد و تواریخ اوایل بی تذکار اسمای حسنی او انتظام نپذیرد و تقلب ایام دولت ملوک کامکار و سلاطین نامدار دلیل ساطع و حجت قاطع دوام پادشاهی اوست و تبدل شهور و اعوام حشمت خواقین عالیمقدار و جهانداران سپهر اقتدار آیت ظاهر و علامت باهر بقای الهی او تقدیر لطف بی علتش آدم خاکی از وفور تلطف و ترحم بر متکای جلالت و مسند خلافت متمکن ساخت وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰئِکَةِ اسْجُدُوا لِاٰدَمَ قهرمان سطوت غضبش با ساکنان ملاء اعلی را بکمال استغنا تعظیم از سر کرامت مصیر فضاء ملکوت بر خاک ادبار و ساحت بوار فَاخْرُجْ اِنَّکَ مِنَ الصّٰاغِرِیْنَ انداخت کریمی که جنس انس و معشر بشر را بکرامت موفور الاستقامت مفتخر و سرافراز ساخت که وَلَقَدْ کَرَّمْنَا بَنِیْ اٰدَمَ و در اطراف ربع مسکون جهان بوقلمون تملک وَحَمَلْنٰهُمْ فِی الْبَرِّ وَالْبَحْرِ علم دولت ایشان برافراخت رایت فتح آیت

الملوك والخلفاء
جامع المعالی

الفاضل محمد بن
خاوندشاه المشتهر

پادشاهان عادل را بذروهٔ فرمانفرمایی و اوج گیتی گشایی رسانیده و صفحهٔ تیغ مجاهدان پردل را مرآت جمال عروس فتح و ظفر گردانیده مقدری که در ادای اکمال موجود با آیات و ادوات محتاج نشد و در استیصال و استکمال کونات بمظاهرت و معاونت مفتقر نگشت و مصوری که بکلک تصویر در تشکیک منظور نظر عنایت خویش بوجه احسن چهره گشایی نمود که وَصَوَّرَکُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَکُمْ و در کمال حسن تقویم وجود ترکیب او آیتی مبین و علامتی متین نصب فرمود که لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسٰانَ فِیْ اَحْسَنِ تَقْوِیْمٍ نگارندهٔ پیکر انس و جان نویسندهٔ دفتر کن بشر را شرف داده از لطف جود بتشریف ادراک فضل و خرد زهی حکیمی لطیف که چون کارخانهٔ آفرینش بقالب وجود انسانی تکمیل یافت از عین حکمت و محض لطف صدر بارگاه شهود را بذوات ملایکهٔ عظام تزیین داده مرکز دایرهٔ هستی را بتمکن و استقرار افراد بشر که مصدر خیر و شر اند زیب و زینت بخشید و بنا بر آنکه طبقهٔ ثانیه بحسب تباین قابلیات اصلی و تفاوت استعداد جبلی باصناف متعدده منقسم گشتند و هر کس را ازین طایفه را استحقاق آن بود که متوسط اجتهاد نفس خویش بمبادی عالیه تشبیه نموده و معرفت حضرت الوهیت حاصل نموده بمقصود واصل شدی مجرد در اسمای عقل شبهه اندوز سلوک مسالک هدایت از وی صدور یافته گرد سرادقات عزت گشتی حضرت مهیمن کارساز تعالت صفاته و توالت عطیاته

بامیرخواند
رحمة الله علیه

سم از جنس انسان انبیاء رفیع الشان و رسل معجز نشان که هر یک دُر دریای اصطفا و دری برج اهتدا اند منقسم بسمت تعلق و تجرد
و متصف بصفت تقید و تفرد برانگیخت تا بمناسبت فیض تجرد از عالم اقدس گرفته بعلاقه سرگشتگان بوادی غوایت را بمامن هدایت
و سرچشمه عنایت و ولایت نمودند و مدتی ممتد ارسال رسل متعاقب و آثار ایشان متواصل بود تا آفتاب رسالت علیا از مطلع بطحا طالع شد و نور نبوت
عظمی از مشرق ام القری شارق گشت یعنی حضرت سید انبیا و سند اصفیا گذارنده اسرار غیب و رساننده اخبار لاریب نوباوه چمن کاینات فهرست کارنامه
مکونات سلطان تختگاه لی مع الله مشرف بتشریف لیغفر لک الله شمع محراب نبوت و امامت محرم خلوتخانه قرب و کرامت صاحب مکان قاب قوسین او ادنی خورشید
آسمان دنیه الی الارض والسماء غرا بشارتها و مغار بها مصطفی مکی مجتبی مدنی مهتدی قرشی مقتدای هاشمی شرف دودمان لوی بن غالب محمد بن عبد الله بن عبد
المطلب صلی الله علیه و آله و سلم ندا کلمه **ولکن رسول الله وخاتم النبیین** بگوش مقیمان خطه خاک و ساکنان طبقات افلاک رساند و صدای مقوله بعثت
الی الاسود والاحمر درین گنبد نیلگون و چرخ اخضر افکند مقدمی که مبدا فطرت مخلوقات نور جبین همایونش بود و که فرخنده
مقدمی که انتهای ظهور شرایع دعوت کریمش آمد که سروری که وسم سنان جان ستانش پهلوی پهلوانان ربیعه و مضر را نزار گردانید و وهم
حدت تیغ آتش افشانش تشنگان بنی غالب را بسرچشمه سار یقین و منزل ابرار رسانید پیغمبری که معجز باهرات قدر او تا دامن آخر الزمان قوم بقای قوم است و
آیات ظاهرات امر او تا ساعت قیام قیام ساعت است و دوام او موسوم بلند مقداری که در شب معراج از خطه غبرا بر فراز نه طارم خضرا پرواز کرده جناح رافت
و عاطفت بر حال گوشه نشینان حظایر قدس مبسوط ساخت شهسواری که از آن منزل پاک عنان عزیمت انعطاف داده تربیت قاطنان کره خاک پرداخت راه
نوردی که غبار نعل براقش باتفاق اکلیل مفارق اشراف علویست جهانگردی که گرد نعلین مبارکش باستحقاق و دیده اعیان خاکیان سفلی است **بیت**

آن یمین قبله افلاکیان ∴ بر فلک امید که خاکیان

اللهم صل علیه و علی آله و عترته و اصحابه و عشیرته صلوة لا ینقضی بانقضاء الامور والایام
ولا ینقطع بالانقطاع الشهور والاعوام و سلم و علیه و علیهم تسلیما دایما بسیارا کثیرا **اما بعد** چنین گوید راقم این حروف و الفاظ ظاهر المعانی و ناظم این
عقود و عبارات راسخة المبانی اقل عباد الله الملک الودود محمد بن خاوندشاه بن محمود غفر الله تعالی سیئات اعماله و تجاوز عن صادرات افعاله که در بهار
عالم جوانی و واسطه ایام زندگانی که بهترین اوقات و خوشترین اوان حیاتست خاطر فاتر و ضمیر کسیر بمطالعه کتب تواریخ که سبب وقوفست باوضاع اهل عالم و موجب
اطلاع بر کیفیت سلوک طوایف امم مایل و مشعوف می بود و گاهی که علایق کلیه و شواغل جزئیه که هر یک از ابنای زمان را فراخور مرتبه دست میدهد روی نمودی نظر بصفحات
حالات سلف و روایات خلف گماشتی تا جان بلب رسیده و دل از تن رمیده را بدان الفت و استیناسی بحصول پیوستی و بعضی اوقات شمه از نوادر
حکایات در مجمع افاضل و محفل ارباب فضایل بر وجهی القا کردی که مستحسن اصحاب و آداب آمده بشرف ارتضا مقرون گشتی و در خلال این احوال کرة
بعد اخری جمعی از اخوان صفا متحلی بزیور فضیلت و حلیه وفا التماس مینمودند بلکه امر میفرمودند که درین باب کتابی مشتمل بر فواید و نصایح و منتج
از زواید و محتوی بر عظمات وقایع رسل و انبیا و مجاری امور ملوک و خلفا و منطوی بر شرح حالات صنادید انام و بسط واقعات اکابر ایام
ساخته و پرداخته آید و با وجود حرکت سلسله اقبال اسعاف ذرایع ملتمس دوستان عدیم المثال بنا بر عدم رواج نقد هنر خلو عرصه گیتی از وجود
حکام هنر پرور و موانع متنوع دیگر حصول مقصود در حیز تاخیر و تعویق می بود و انکشاف جمال مطلوب بهیچ وجه روی نمینمود زیرا که سخن آرای
دست و دل آسوده باید و دستی در آرزوی مراد در زیر زنخ سوده و دلی از اندیشه دیدار فراغت فرسوده چه در زبان مشتی طایفه از فضلا که ارتکاب

این

این شیوه نمودند باشال این اشتغال نمودند و درهای معانی بالماس ذهن وقاد سفتند و بتقویت و تربیت ارباب دولت و اهل سعادت
بمقصود فایز شدند و باشعه انوار رعایت این طبقه را مراد بر بودند **بیت** ز من بالاتران کین جنس سفتند ∴ ببازوی کسان این لعل سفتند
بدولت داشتند اندیشه را پاس ∴ نشاید لعل سفتن جز بالماس ∴ سخنهای برفعت ثریا ∴ باسباب میباشد مهیا ∴ ملخص سخن آنکه چون اکثر
روزگار ناپایدار بعطلت و بطالت بگذشت چنانچه بگذرد و باد بدست ملهم صواب نعمت تنبیه ارزانی داشت تا از تضییع اوقات حیات و ایام زندگانی
رفته آن ملتفت یاران یکدل و رفیقان همنفس با دلی پریشان و داغی مشوش و حالی خراب و ساعدی نایاب سر بگریبان تفکر فرو برده و پای در دامن عزلت
کشیده لحظه در دریای تحیر و اندوه غوطه خوردم و گاهی در بیابان بی پایان اندیشه و تدبیر سرگشته می گشتم و در راه بکعبه مقصود و می بردم و مدتی دیگر
روزگار تیره مدبری و تیره گذران بود که ناگاه نسیم عنایت الهی در اهتزاز آمد و ایام بی سامان نافرجام گذشته زبان خجسته آغاز فرخنده انجام
رسید و شب اندوه روز جهل در مغرب عدم متواری شده صبح طرب افزای فضل از مشرق امید بدمید **بیت** صبح ظفر از مشرق امید بر آمد
و اصحاب غرض را شب سودا بسر آمد ∴ تفسیر این ابهام و تفصیل این اجمال آنکه مسند نصفت و عدالت و منصب ریاست و ایالت و رتبت بلند سخنوری
و مرتبه ارجمند هنر پروری بوجود پسندیده سمات و ذات متعالیة الصفات حضرت عالی منزلت معالی منقبت ناصب رایات معدلت و انصاف
ناسخ ظلمت و اعتساف مقرب حضرت سلطانی مؤتمن دولت خاقانی ملاذ کارگاه آفرینش مردم دیده اهل بینش جامع کمالات علمی و عملی فایز بسعادات
ازلی و ابدی کاشف استار اسرار قدم واقف کنوز رموز حکم صوفی ضمیر صاحب حشمت صایب تدبیر متع الله المسلمین بدوام
اقباله و انجح بالخیر مقاصده و آماله محلی و آراسته و گلزار ارباب دانش از خار نامرادی محلی و پیراسته آمده و وجه آمال اصحاب دولت از فیض عام
انعام او طراوت و تازگی یافت و شجره اقبال اهل فضل از نسیم ریاض امتنانش مثمر و بارور گشت و من بنده کمینه که در انتظار اشراق آفتاب احسان
دولتمندی چنین بشبهای ناکامی تا طلوع صبح صادق ستاره می شمردم مدتی بر باز و هنگامی و دور از ضعف طالع و بخت نا ساعد بنا
بر اغوای شیاطین جن و انس از استعداد آمد شد مجلس خاص شرف التفات مرزی ارباب عمایم و غیرهم پابوس محروم ماندم و از غایت
اضطراب در صباح و مسا از باد صبا که صفیر بلبلیان رسول مستمندانست التماس مینمودم که بعرض آن بحر موهبت و احسان مضمون این
مقال را رساند **بیت** بسبوی تو دریا از ان نمی آید ∴ که با وجود توش مسکنت نثار نماند ∴ چنان ز موج عطای تو غوطه خورد جهان
گران بیانه خزاین بنده بر کنار نماند ∴ و مع ذلک می دانستم که نقصانی که در قبول فیض از مبدا فیاض واقع میشود **بیت** نقصان ز قابلیت
و گرنه علی الدوام ∴ فیض سعادتش همه کس را برابر است ∴ تا روزی از ایام سعادت بخش مساعدت روزگار بلکه بعین عنایت کردگار قاید توفیق عنان
توجه گرفته کشان کشان باستان فرخنده نشان آورده چون بموهبت بساطبوسی فایز شدم الحق روح وحی دیدم مصور و ملکی یافتم در صورت بشر که ذات
مکرمت آیاتش بفنون فضایل و آداب از افاضل زمان ممتاز بود و طبع دراکش در ادراک دقایق بیان و حقایق معانی در نظر بصیرت آمد مطاع آمال دوران مینمود
سینه بی کینه اش مخزن اسرار غیب و زبان گوهر فشانش ترجمان اخبار لاریب نکات اشعار لطافت شعارش در کسوت عبارت چون نشئات آب حیوان در سیاهی منزل
گرفته نقوش سواد ابیات فصاحت و ثارش در ظروف حروف مانند نور باصره در چشم اهل بینش ماوی گرفته **بیت** دقیقهای معانیش در لباس حروف
چو در سیاهی شب روشنی پرورده است ∴ بعد از تمهید این مقدمات صورت حال آنکه چون بنده قلیل البضاعه عدیم الاستطاعه بشمول عاطفت بیکرانه او گشته

از تنه برداشتند و تنش را بر در قصر انداختند و صباح چون امرا و اعیان ملک جمع آمده این صورت مشاهده کردند و در حیرت افتاده از امیر حرس پرسیدند که موجب این سیاست چه بود او جواب داد که ناسزاوار کشتن بکشت ملکه بقتل او فرمان داد آنگاه مجموع را معلوم شد که جریمهٔ امیر خراسان کدام بوده و رستم که از قبل پدر بحکومت خراسان اشتغال داشت از استماع این خبر آشفته گشته لشکر بمداین کشیده و بر آزرمی دخت استیلا یافته بعد از عقوبت بسیار او را هلاک ساخت **ذکر سلطنت کسری بن جشنس** در تاریخ حافظ ابرو مسطور است که بعد از قضیهٔ آزرمی دخت عجم شخصی تفحص مینمودند که از ابنای ملوک باشد تا شنیدند که در اهواز شخصی است کسری نام از فرزندان اردشیر بن بابک است و آن بیچاره را آورده بر تخت نشاندند و چون از تدبیر ملک عاجز بود سپاه از وی نومید گشته بیگناهش کشتند **ذکر سلطنت فرخ زاد بن خسرو** بعد از قتل کسری عجم تفتیش احوال شاهزادگان میکردند معلوم شد که از اولاد پرویز که از توهم شیرویه جلاء وطن اختیار نموده بودند اکنون در نصیبین است و اکنون اینمعنی را سبب دولت و اقبال خود دانسته او را بمداین آوردند و بپادشاهی نشاندند و فرخ زاد چون بر تخت نشست خلایق را بعدل و داد نوید داد و مردم امیدوار شده مطمئن خاطر گشتند و بعد از یکماه که از سلطنتش بگذشت یکی از غلامان زهری جان گداز در شراب تعبیه کرده بدو داد تا بسبب آن درگذشت **ذکر سلطنت یزدجرد بن شهریار** در آن اوان که خسرو پرویز پسران خود را در سرایی باز داشته بود بنابر احکام نجومی از اختلاط زنان منع میکرد چنانچه شخصی را نزد شیرین فرستاده از استیلاء شهوت تظلم نمود و یکی از بنات اشراف را که بواسطهٔ جریمه بشاگردی حجامان داده بود در لباس ذکور ببهانهٔ حجامت کردن پیش شهریار روانه کرد و شهریار با وی مباشرت نموده آن عورت بیزدجرد حامله گشت و بعد از وضع حمل آن کودک در حرم پادشاه نشو و نمای یافت تا پنجساله شد و بعد از انقضای این مدت چشم پرویز بروی افتاد پرسید که این چه کس است گفتند که پسر شهریار است و چون منجمان گفته بودند که آخرین پادشاهان از بنی ساسان که ملک ازو ببیگانگان شود بر تن خویش عیبی داشته باشد پرویز فرمود تا یزدجرد را بگرفتند و برهنه کردند و آن عیب را بر زانوی او دیدند خواست که سیاست فرماید اما شیرین مانع آمده خسرو گفت که این میشوم را از قصر بیرون برند تا دیگر نظر من بروی نیفتد و شیرین او را بطرفی از اطراف ولایت گسیل کرد تا از باس و غضب خسرو ایمن گشت و چون اهل اسلام بر جنود و مملکت عجم غالب شوند و فرخ زاد بشهرستان عدم رفت اعیان ملک یزدجرد را از اصطخر فارس بمداین آوردند و باتشکده برده تاج شاهی بر فرق او نهادند و در زمان سلطنت یزدجرد میان عرب و عجم محاربات بسیار واقع شد و آخر الامر مسلمانان روی توجه بمداین نهاده یزدجرد از نهیب تیغ سعد وقاص بجانب عراق عجم شتافت و از آنجا بخراسان رفته در مرو کشته شد و اعلام کفر نگونسار گشته رایات اسلام ارتفاع یافت و تمامی حال یزدجرد در اثنای قضایای خلفای راشدین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین در دفتر دوم ازین کتاب سمت گذارش خواهد یافت انشاء الله وحده العزیز بر ضمایر ارباب بصایر مختفی و مستتر نماند که سبب ترکیب این حروف و ترتیب این کتاب و موجب اتمام

این دفتر و اختتام این مجلد که مشتمل بر قضایای انبیا و محتوی بر وقایع سلاطین و حکماست و بعد از ارادت الهی و عنایت پادشاهی توجه ضمیر منیر و تعلق خاطر آفتاب تاثیر دولتمندیست که در سراء و ضراء سلوک منهج حق را التزام نموده و در شدت و رخا از اختیار مسلک باطل اجتناب نموده در اعلاء معالم دین و ترویج شرع مبین غایت سعی و اجتهاد مسلوک داشته در قلع اشرار و قمع فجار دقیقه از دقایق جهد و اهتمام نامرعی نگذاشته ابواب رافت و شفقت بر دور و نزدیک و ترک و تاجیک مفتوح گردانیده و از سرچشمهٔ احسان و افضال شربت خوشگوار بمذاق خاص و عام رسانیده رایات علم و دانش و اصحاب فضل و بینش را بر مفارق عالمیان افراخته و مهمات هریک ازین طایفه حسب النعمه و المراد بی رنج انتظاری ساخته و پرداخته از پرتو خورشید عاطفتش شب تار فقر و آرزوی از عالم در کشیده و از فیض سحاب مکرمتش لشکر خشکسال حرمان و نیاز پشت بهزیمت نهاده والحمد لله علی الآئه والشکر علی نعمائه که بنابر وفور عنایت و شمول مرحمت او دیار خراسان عموما و دار السلطنهٔ هراة خصوصا بوجود علماء اعلام و فضلای ایام مزین و محلی گشته و ذات عدیم المثالش از جمیع فنون و صنوف علوم بنصیب اکمل و قسط اوفر محظوظ و بهره ور آمده در هر محفلی که نقلی از فواید نقلی در میان آید افاضل روزگار از طبع وقادش استفاضهٔ مسایل دینیه نمایند و در هر انجمنی که حکمی از مباحث حکمی روی نماید اماثل عالیمقدار از ذهن نقادش استفادهٔ معارف یقینیه نمایند سینهٔ باسکینه اش محل ودیعت کنوز حقایق و صحیفهٔ قلب سلیمش مهبط وفود رموز دقایق دریای طبیعت صافی از مخزن اسرار الهی و لوح فرحت شافی او نقوش لطایف نامتناهی و ما هو الا الکبیر الاکبر الفاضل المفضل الاعدل الاعظم حاوی معالی الامور بعوالی الهمم متقن قوانین الامارة والسیاسة مبین افانین الایالة والریاسة بانی مبانی المعدلة والانصاف هادم قواعد المظلمة والاعتساف بعدان غایة ذی المسفور الی التسطیر والمسطور مقرب الحضرت السلطانیه مؤتمن الدولة الخاقانیه الذی تفتخر بطاعته الصغیر والکبیر الذی غایة بعینه العلم و نهایة ممتد الحلم بوفور الکمالات بنور السعادات بکیال نظره و میزان بصره میل الی وجهته تاجا المفارق الاقران بفضل و علم همچو خور بین النجوم روشن است من نه تنها میکنم مدحش بیان هر کسی در مدح او همچون منست نظام الملة الزاهرة والشریعة الباهرة امیر علیشیر اعلی الله تعالی شان الدین و الملک بعالی مکانه و خلد زمان المجد والعلی بدوام ایامه و اوانه و یرحم الله عبدا قال آمینا این دعا از همه خلق جهان آمین باد رجاء واثق و امید صادق که مستعدان مجلس اعلی زاد الله علاء مضمون کلمهٔ الانسان مرکب من السهو والنسیان را ملاحظه فرموده اگر در اصلاح آن کوشیده مخطط کان لم یکن کشیده ذیل عفو و دامن تجاوز بر آن پوشیده و بعد ازین شروع در قسم دوم از کتاب که مبنی از حکایات رسول صلی الله علیه و آله و سلم و آل و اولاد عظام علیهم التحیة والسلام و اصحاب کرام تا سوانح وقت از فیض ربانی مأمولست و حسن قبول خاطر فیاض مقرب حضرت سلطانی مسئول انه علی ما یشاء قدیر و بالاجابة جدیر تمت المجلد الاول بعنایة الله تعالی و حسن توفیقه والصلوة والسلام علی سیدنا و حبیبنا محمد و آله الائمة الاجلة المعصومین صلوات الله و سلامه علی نبینا و آله اجمعین الطیبین

الطاهرین و سلم تسلیما کثیرا کثیرا

مجلد الثانی من کتاب روضة الصفا

عنوان صحیفهٔ مرادات و فهرست مجموعهٔ سعادات مبنی از حکایات ناقدان سیر عظام سلف و مبنی بر روایات ناقلان خبر کرام خلف حمد و ثنای واجب الوجودیست که هستی جمیع موجودات پرتوی از مقتضی جود و احسان وی است فایض الجودی که خلعت جمیع مخلوقات خلعتی از خزانهٔ بر و امتنان او دانایی که علم قدیمش محیط اسرار سیاران دایرهٔ افلاک و مقیمان مرکز خاک آمد توانایی که خامهٔ قدرتش مفردات و مرکبات را بترکیب و حروف از فضای غیب بعرصهٔ شهادت آورد رحیمی که نزول آیت نَحْنُ نَقُصُّ اَحْسَنَ الْقَصَصِ جهت انشراح صدر مصرع سرخیل مقربان درگاه ⁖ نشانه‌ایست از وفور مرحمتش کریمی که مضمون کریمهٔ وَالَّذِینَ جاهَدُوا فِینا در اعلای شأن مجاهدان سبیل الله نمونه‌ایست از کمال مکرمتش صانعی که تیغ زبان را بصیقل توفیق انجلا داد که بکارگذاری آن در میدان بیان قطع دعوی مدعیان و انکار منکران آیات بینات کند مبدعی که جواد خوش خرام عزیمت تحریر سوانحات ضمیر معطوف سازد قادری که از محض لطف پردهٔ رقیق عنکبوتی را که از برگ گل لطیف‌تر است در دیدهٔ سنگدلان شدید الخصومه نمودار سد سکندر ساخت تا غنچهٔ مراد در چمن ضمایر معتکفان تنگ فضای غار ثور شکفت قاهری که از شرارهٔ عنف شمشیر مصقول غازیان که چهره‌نمای پیکر نصرت و ظفر است سرکشان عرب و عجم را بانک عزت در پای مذلت و هوان انداخت تا دود از دودمان مخالفت ملت حنیف باوج فلک اثیر رسید یَفْعَلُ اللهُ ما یَشاءُ وَ یَحْکُمُ ما یُرِیدُ و گلدستهٔ تحیات طیبات که از شمایم نسایمش مشام خرد عنبرپرور و دماغ عقل عبیرآمیز گردد نثار طینت اقدس و تربت مقدس و مشهد عطرسا و مرقد جنت آسای ورد چمن نبوت و سرو گلشن محبت مقصود ایجاد و قاطنان قبهٔ خضرا مقصد تکوین ساکنان خطهٔ غبرا صدر صفهٔ امکان محرم خلوت سرای لامکان خیر البشر و شفیع یوم المحشر بیت

احمد مرسل که خرد خاک اوست ⁖ هر دو جهان بستهٔ فتراک اوست ⁖

صلی الله علیه و علی عترته و اصحابه و عشیرته و احبابه ما اضاء النیران و تجدد الملوان و سلم علیهم تسلیما دائما کثیرا اما بعد چنین گوید اضعف عباد الله محمد بن خاوندشاه بلغه الله الی ما یتمناه و جعل عقباه خیرا من دنیاه که بر ضمیر فطانت مشحون جواهر اخبار پوشیده نماند که اگرچه متبحرین متقدمین و متأخرین در تحریر سیر و آثار سید المرسلین و شرح مغازی و اطوار خلفای راشدین صلوات الله علیه و علیهم اجمعین مصنفات ساخته‌اند و مجلدات پرداخته اما هر چند معنی واحد دقیق بعبارات مهذبهٔ کثیره مؤدی گردد قوت

سامعه را از استماع آن لذت دیگر حاصل میشود و هر چند پیکر دلکش موزون در لباس پاکیزهٔ متعدده جلوه‌گر آید نور باصره را از مشاهدهٔ آن توالی دیگر افزاید و مع ذلک اشارتی از مجلس اعلی و موقف اسنی درین باب بحلت ظهور یافته بود چنانچه در دیباچهٔ کتاب ثبت افتاد لاجرم بعد از فراغ از مقالهٔ اول در شرح حالی از سیر حضرت مصطفی و ذکر شمه‌ای از مناقب ائمهٔ هدی علیه و علیهم من الصلوات انماها همت قاصر را بتألیف مجلدی مقصور گردانیده آمد که حکایات صحایفش غرر زوایای خواطر اهل کمال و روایات حضرت آیاتش نزهت فزای حدایق آمال طالبان اسباب کمالات بلفظی شایع و عبارتی رایع که در بادی الرأی بروی دادعیات کرده شد شعر

آنکس که ز شهر آشناییست ⁖ داند که متاع ما کجاییست ⁖

و عمدهٔ جملهٔ محسنات معانی و الفاظش شرف اقتران بنام نامی و القاب گرامی امیر عالی همت معالی منقبت عطارد فطنت مشتری ماهیت مستظهر آیات رحمت الهی مخصوص بعنایات حضرت پادشاهی سالک مسالک هدایت و رشاد ناسک مناسک خیار عباد و زهاد رافع رایات معدلت و احسان ناصب علامات مرحمت و امتنان مقرب حضرت سلطانی معزز سلطنت سلیمان مکانی مستخدم اصحاب قلم و ارباب شمشیر نظام الدولة و الدنیا و الدین امیر علیشیر مد الله تعالی زمان عدالته الی یوم القیام بحرمة النبی و آله و صحبه العظام و ها انا اشرع فی الامر الموعود و هو الکافل بنیل المطلوب

گفتار در نسب حضرت رسول صلی الله علیه و آله و اصحابه الهادین الی سواء السبیل بر سبیل اجمال و تفصیل

و هو محمد بن عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرة بن کعب بن لوی بن غالب بن فهر بن مالک بن النضر بن کنانة بن خزیمة بن مدرکة بن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان نسب عالی حضرت سید کائنات علیه افضل الصلوات تا بعدنان متفق علیه است و مافوق آن مختلف فیه و با وجود کثرت اختلاف جمهور مورخان متفق‌اند که شش تن از انبیاء مرسل اسمعیل و ابراهیم و هود و نوح و ادریس و شیث علیهم السلم در سلسلهٔ آباء حضرت خاتم تا ابو البشر آدم علیه السلم منتظم‌اند و چون بیان ذکر حال هر یک ازین انبیا بلکه سایر پیغمبران بحسب تحقیق مقام در دفتر اول پرداخته و اکنون بنابر رعایت ادب خامهٔ مشکین شمامه بتحریر شمه‌ای از حالات آبا و اجداد آنحضرت که تعداد کرده آمد اختصار مینماید و منه العصمة و التوفیق ذکر اصول خاندان نبوت و اعیان دودمان مروت بر طریق اجمال این بود که گذشت اما تفصیل مناقب و مآثر ایشان اینست که والد فرخنده آثار خجسته اطوار محمد رسول الله علیه من التحیات انماها عبد الله است و او بکمال حسب و جمال نسب و لطف گفتار و حسن کردار و مکارم اخلاق و محاسن اعمال و شمایل مطبوع و حرکات موزون از جوانان قریش مستثنی و ممتاز بود و در خوبی و ملاحت یوسف عهد خویش نور کوکب نبوت محمدی از طلعت زیبای او ظاهر و شعاع آفتاب رسالت احمدی از چهرهٔ دل‌فروز او باهر بیت

آنرا که نشان ضرب علی است ⁖ در چهرهٔ او چو نور پیداست ⁖

و در آن اوان از افواه احبار یهود و السنهٔ کهنهٔ حجاز چنان مسموع شد که زمان تا زمان پیغمبر آخر الزمان از صلب این جوان ظاهر خواهد شد و سبب علم علماء یهود بحال عبد الله آنکه جبهٔ صوف سفید یحیی معصوم علیه السلم آغشته بخون او نزد ایشان بود و برای آنجماعت از کتب اوایل ظاهر شده بود که هر گاه که خون از آن جبه متقاطر شود عبد الله بن عبد المطلب والد خاتم الانبیا تولد نماید

آورده اند که چون عبدالله بحد بلوغ رسید خواتین قریش و سیاه چشمان عرب چنان شیفتهٔ جمال و طلب وصال او گشتند که انبساطی که با ازواج خویش مبسوط داشتند در پیچیدند و این اختلاط از صحبت ایشان در چیدند بیت ز لوح خاطر عاطر غبار غیره بشوی که شرط عشق بود دل یکی و یار یکی ۞ و در منصهٔ حسن و ناز جلوه گری آغاز کرده نقش نفیس خود را با کرایم اموال و غوایب رغاب عرضه کردن گرفتند و او بتوفیق ربانی و تایید سبحانی از امتزاج پری چهرگان ناهید پیکر و حور اوشان خورشید منظر محترز و مجتنب می بود و ذیل عفت خود را بلوث همت نمی آلود و چون نزدیک شد که از رشحات فیض سحاب مکرمت ازلی آن در یتیم در صدف غربت پرورش یابد و از پرتو آفتاب عنایت لم یزلی آن گوهر گرانمایه در معدن اقبال تربیت پذیرد ناگاه کسی از یهود شام و دلاوران خون آشام با هم عهد بستند که بمکه روند و تا روز عمر عبدالله را امید لب شام نگردانند باز نگردند بدین عزیمت قدم در راه نهاده و از خوف اشتهار شب منازل و مراحل می پیمودند و روز از طریق منحرف شده می آسودند تا بدین طریق بحوالی مکه رسیده انتهاز فرصتی نمودند ناگاه عبدالله را تنها در صیدگاه یافتند و از هر جانبی بقصد او شتافتند و بحسب اتفاق وهب بن عبد مناف زهری نیز در آن روز بامر شکار اشتغال داشت و چون دید که جمعی شمشیرها کشیده دیباز و ناگشاده بجانب عبدالله متوجه اند حمیت عرب او را باعث شد که در آن معرکه با معدودی از خادمان که همراه داشت قدم نهاده و بدفع مرابطان قیام نماید و بعضی گفته اند که داعیه اش آن بود که از ایشان درخواست کند و بر هر تقدیر در آن حین گروهی شایداو گشت که مشابهت بمردم دنیا نداشتند بر اسپان ابلق سوار شده و از اوج سما متوجه مرکز خاک گشته چون بزمین رسیدند بر یهود حمله کردند و آن شور بختان را در آن خارستان شکستی فاحش روی نمود بیت خار که او دید زبان نیشتر ۞ هم بخلیدن شکند نیشتر ۞ وهب بن عبد مناف از ملاحظهٔ این واقعه متغیر و متحیر بخانه آمده آنچه مشاهده نموده بود با منکوحهٔ خود تقریر کرد و او را بخدمت عبدالمطلب فرستاد تا عرضه دارد که وهب را کریمه ایست در حجلهٔ عزت و میخواهد که آن محجوبه را با فرزند تو عبدالله در سلک ازدواج در آرد مادر آمنه صورت واقعه را بعرض عبدالمطلب رسانید و او چون خوبی صورت و پاکیزگی طینت آمنه معلوم داشت ملتمس وهب را بحسن قبول تلقی نمود از جانبین بتهیهٔ مایحتاج سور و ترتیب اسباب سرور اشتغال گرفته در ساعتی که سعود ازو اکتساب سعادت نمودی زهرهٔ زهرا را قرین مشتری ماه سما گردانیدند و این عروسی در مکه شریفه سبب ماتمها شد چه قرب دویست خاتون شیرین لب شکر گفتار از سوز عشق و محنت مفارقت عبدالله بر بستر حسرت و ناامیدی خفته خرمن زندگانی بباد فنا دادند شعر با چشم و دل سوختگان سوز فراقش ۞ آن کرد که با روشنی شمع صبا کرد ۞ و بقیه از اهل شوق که در اجل ایشان تاخیری بود از فراق گل رخسار او چون بلبل هزار دستان بصد زبان می سرایید که مطلع قتل این بنده بشمشیر تو تقدیر نبود ۞ ورنه هیچ از دل بیرحم تو تقصیر نبود ۞ و مرگ را بر زندگی ترجیح کرده از حیات بهره نداشتند و از مؤیدات این مقال قصهٔ فاطمهٔ شامیه است بیان این سخن و مجمل این مفصل آنکه یکی از حکام دیار شام را مخدره بود در سرا پردهٔ حشمت که در عالم دلبری با خورشید خاوری دعوی برابری کردی و در اوج خوبی با ماه تمام لاف همسری زدی شعر با برو کمان و بگیسو کمند ۞ ببالا و کردار سرو بلند ۞ و این دختر بر مضمون کتب الهی و صحف سماوی اطلاع تمام داشت و از

نجوم

و از شیوهٔ کهانت نیز با نصیب بود و میدانست که وقت آنست که حقیقت خاتم الانبیا از صلب یکی از ابنای عبدالمطلب متصف بصفات کذا منفصل گشته در مشیمهٔ پاک قرار یابد و بعد از مرور شهور و اعوام از حریم عزلت بارگاه نبوت خرامیده احمر و اسود را بدین قویم و صراط مستقیم دعوت فرماید و فاطمه بتصور آنکه شاید که از نسیم عنایت ملک متعال شجرهٔ آمال او بثمرهٔ اقبال بارور گردد بنقود و جواهر و نفایس اقمشه و طرایف امتعه و خیول و بغال و اغنام و جمال عنان عزیمت بجانب مکهٔ معظمه معطوف گردانید و از محنت راه و بیداری سحرگاه نیندیشیده صحرا و بیابان با خاطر فرحناک و دل شادان بامید وصل قطع می کرد شعر هوای کعبه چنان می دواندم بنشاط ۞ که خارهای مغیلان حریر می آید ۞ و چون بدیار مکه رسید رحل اقامت انداخته قبهٔ بارگاه باوج مهر و ماه برافراشت و دیدهٔ انتظار بر وجه مطلوب خویش برگماشت تا روزی عبدالله از صیدگاه بازگشته نزدیک بمنزل فاطمه رسید و چون نظر فاطمه بر جمال جهان آرای عبدالله افتاد شخصی دید که از پرتو خورشید رخسارش زمین و زمان روشنی می پذیرفت و علاماتی که از صحف سابق سابقا بمطالعهٔ او رسیده بود در وی معاینه مشاهده کرد لاجرم سراسیمه از سراپرده بیرون دویده ازو التماس نمود که بلحظهٔ تشریف قدوم ارزانی دارد و عبدالله بنابر استدعای آن پری پیکر حور سرشت مجلس او را بنور حضور منور گردانید و ملکهٔ شام بعد از اقامت لوازم ضیافت نقاب حجاب از میان برداشته چنانچه در خزانهٔ خیال مخزون داشت بر طبق عرض نهاد و از عبدالله درخواست که او را در حبالهٔ نکاح آورد عبدالله جواب داد که اتصال ملکه موجب مسرت و ارتیاح منست اما این امر خطیر بی استعلام و استصواب عبدالمطلب تمشیت نمی پذیرد فاطمه گفت آنچه مقتضی وقت است بتقدیم رسان چون روزگار بیگاه بود عبدالله از بارگاه فاطمه بیرون آمده بخانهٔ خویش رفت و بمقتضای قضای ربانی با آمنه در فراش قربت یکجا غنود و آمنه در آن شب حامله بار امانت گشت بیت

آب حیوان که سکندر طلبش می فرمود ۞ روزی جان خضر گشت و خضر شد خشنود ۞ و علی الصباح عبدالله بخدمت پدر شتافته آنچه از فاطمه شنیده بود بعرض عبدالمطلب رسانیده در تجویز مبالغه نمود و بعد از رخصت مبتهج و مسرور بمنزل فاطمه خرامیده حدیث موافقت پدر در باب مناکحت با ملکه در میان نهاد قرة العین حاکم شام امروز بشرهٔ عبدالله را از نور نبوت بی بهره دید و گلشن رخسار او را که از لطافت برگ گل طری طعنه زدی بی طراوت یافت آه سرد از سینه پر درد برکشیده برگفت که شعر ای حسن احوال تو دیگر شده است ۞ آنچه تو اول بدی اکنون نه ۞ و بعد از شرایط استفسار دانست که قضا کار خود کرده است و زمام اختیار از دست رفته آنگاه با عبدالله گفت که دانای نهان و آشکار آگاه است که باعث بر این ملکه مقصود از مواصلت تو مصاحبت سعادتمندی بود که از محدب فلک الافلاک تا مرکز خاک نمناک هر چه هست از خشک و تر واهب خیر و فیض بود بطفیل او در ایشان لباس وجود پوشانیده است و ما هر چند بواسطهٔ تو با قافلهٔ حسرت و الم بدیار خود می روم همیشه روزگار فرخنده و آثار بطرب و خرمی گذران باد و فاطمه بعد از اظهار ما فی الضمیر و اشارت بطلوع خورشید فلک سیر عبدالله را وداع فرمود و از گردش ایام با خاطر پریشان بجانب شام بازگشت و زبان حال او بحاصل این مقال مترنم بود که شعر منم امروز و دلی زار و گسستی و تنم

یکی از آنها که متفق علیه مورخان معتمد است اختصار نموده می آید و منه الاعانة و التوفیق طایفه از علمای سیر و اخبار در
مصنفات خویش آورده اند که بعد از واقعهٔ نهروان عبد الرحمن بن ملجم المرادی و برک بن عبد الله التمیمی و
عمرو بن بکر السعدی که از غلات خوارج بودند در مکه جمع آمده با هم ملاقات کردند و عیب عمال و ولایات بر زبان
آورده ساعتی بتوصیف و تعریف کشتگان نهروان اشتغال نموده بگریستند و در آخر مجلس با هم گفتند که سبب صدور
و راحت نفوس منحصرست در قتل سه کس طریق غوایت و ضلالت سپرند یعنی علی ابن ابی طالب و معاویه بن ابی سفیان و عمرو بن العاص
ابن ملجم لعنه الله که از اهل مصر بود که مهم علی را من کفایت کنم و برک بن عبد الله گفت که من کار معاویه را باتمام رسانم و عمرو بن بکر
قبول کرد که من دفع شر عمرو بن العاص نمایم و سیوف خود مسموم گردانیده قرار بر آن دادند که در فلان شب رمضان باید
که رشتهٔ حیات این سه شخص بسعی و اهتمام ما گسیخته گردد و بعد از عهد و پیمان از هم جدا شده ابن ملجم بجانب کوفه رفت و برک
بطرف دمشق شتافت و عمرو بسوی مصر روان شد و چون ابن ملجم بجانب کوفه رفت و برک بطرف دمشق شتافت و عمرو بسوی مصر روان
شد و چون ابن ملجم بکوفه رسید او را با زنی ملاقات افتاد که در صباحت و ملاحت عدیل و نظیر نداشت و گویا این بیت در شان
او گفته شده که قطعه روی چون حاصل نکوکاران ، زلف چون نامهٔ گنه کاران ، و آن عورت از جملهٔ خوارج بود که پدر و برادر
و شوهرش و بروایتی بجای شوهرش عمش در حرب نهروان تیغ سپاه نصرت پناه کشته شده بودند و قطامه نام داشت ابن ملجم
قطامه را دید شیفتهٔ حرکات موزون او گشته در مقام خواستگاری قطامه آمد و آن جمیلهٔ ملعونه گفت که اگر از عهدهٔ مهر من بیرون توانی آمد
مضایقه نیست ابن ملجم پرسید که مهر تو چیست قطامه گفت سه هزار درم و غلام و کنیزکی و قتل علی ابن ابی طالب ابن ملجم امور را قبول کرده
گفت من خود بجهت همین مهم بکوفه آمده ام قطامه گفت من دیگری پیدا کنم که درین کار مددکار تو باشد آنگاه قطامه از قوم خویش وردان
نامی با ابن ملجم متفق ساخت و شبیب بن بجره نیز باغوای قطامه یا باضلال ابن ملجم ثالث ایشان پیدا شده منتظر شب موعود می بودند و برک
بن عبد الله چون بدمشق رسید بروایتی در شب هفدهم رمضان که مقرر کرده بودند که در آن شب این حرکت از آن سه کس بوجود آید بر الیهٔ
معاویه در مسجد شمشیری زده گرفتار شد و چون برک ماخوذ گشت با معاویه گفت که خبری بسمع تو خواهم رسانید که از استماع آن
مسرور گردی معاویه پرسید که آن کدام است جواب داد که درین شب برادر من عبد الله بن ملجم علی را بقتل رسانید معاویه گفت که این
صورت او را دست نداده باشد بعد از آن فرمود که دستها و پایهای برک را قطع کرده زبان او را بیرون کشیدند تا با تیغ وجهی فوت شد
و معاویه طبیب حاذق طلبیده استعلاج نمود و طبیب گفت علاج آنست که موضع زخم را داغ کنند یا شربتی بنوشند که دیگر فرزند از تو متولد
نگردد و چون این شمشیر مسموم بوده معاویه گفت من طاقت داغ ندارم و همین فرزندان که هستند مرا بسنده اند و از دیگران فراغ دارم معاویه
شربت خورده از آن مهلکه خلاص یافت و بعد از آن معاویه فرمود تا در مسجد مقصوره ساختند و با او در آن مقصوره بغیر از ثقات و معتمدان
کسی در نیامدی و چون بسجده رفتی با تیغهای کشیده او را حراست نمودندی و چون عمرو بن بکر بمصر رسید انتهاز فرصت مینمود و در آن شب
اتفاق عمرو بن العاص را درد شکم گرفت و بمسجد نتوانست رفت و شخصی را از بنی عامر بمسجد فرستاد تا امامت کند و عمرو بن بکر در حینی که امام

بسجود

بسجود رفت شمشیری چنان بروی زد که دیگر سر بر نیاورد و از اطراف مسجد فریاد برخواست که ای ظالم این امیر نبود که تو او را کشتی
عمرو بن بکر گفت مرا درین چه گناه زیرا که من نخواستم که غیر او دیگری را تیغ مقتول سازم بعضی گفته اند که چون عمرو را گرفته نزد عمرو عاص
آوردند و دانست که دیگری کشته گشته با او خطاب کرد که ای فاسق ما اردت غیرک عمرو عاص گفت و لکن الله اراد خارجه و
قتله و شخص مقتول را خارجهٔ عامری می گفته اند و در بعضی از نسخ متکفل قتل معاویه را برک بن حازم تعبیر کرده اند و گفته اند آنکس که بتقبل قتل معاویه
نمود عبد الله بن مالک صیداوی نام داشت روایتست که در اسحار علی ابن ابی طالب تنها بمسجد آمدی و تا وقت طلوع صبح بعبادت و
نوافل مشغول گشتی شیعهٔ آنحضرت که برین معنی اطلاع یافتند با هم گفتند که این مرد دشمن بسیار دارد و ازین باک ندارد که آسیبی
بوی رسد و بر ما نگاهداری او واجبست لاجرم هر شب جمعی از ایشان در حوالی مسجد حاضر شده بحراست آنحضرت اشتغال نمودند و در شبی که
مرتضی علی بدستور معهود متوجه مسجد شده بود چشم مبارک آنحضرت بر آن جماعت افتاد گفت شما چه کسانید جواب دادند که فلان
و فلانیم فرمود که سبب اجتماع شما درین وقت چیست گفتند که ما بر تو از دشمن ایمن نیستیم و بدین جهت هر شب می آییم تا ترا از کید حساد
و قصد اضداد صیانت نماییم گفت شما مرا از آفت سماوی نگاه میدارید یا از آسیب ارضی گفتند دست ما بگریبان آسمانیان
نرسد ما چگونه از آفت سماوی محافظت توانیم کرد بلکه اگر دشمنی را در خاطر نسبت بتو چیزی باشد بسبب ما ظاهر نتواند کرد و
ما متعهد آنیم که ترا از اهل زمین ضرری نرسد علی رضی الله عنه فرمود که بی حکم آسمانی هیچ امری بر روی زمین سانح نگردد و چون این
سخن عین صدق و محض صواب بود یاران ترک حراست کردند نقل است که در آن اوان روزی علی ابن ابی طالب با ولد حمید خویش
حسن سلام الله علیه گفت که امشب رسول صلی الله علیه و آله و سلم بر من سانح شده گفتم یا رسول الله از امت تو چه جفاها و چه رنجها که بمن
رسید فرمود که بر ایشان دعا کن گفتم ای خدای سزای پرستش مرا بصحبت بهتری از ایشان مشرف گردان و بدتری از من بر ایشان بگمار
هم در آن ایام بفوز شهادت فایز گشت و اثر اجابت دعای آنحضرت ظاهر شد و در بعضی نسخ بنظر رسیده که در آخر ایام حیات خویش
مرتضی علی از حسن و حسین علیهما السلام پرسید که ازین ماه چند گذشته است گفتند پانزده روز گفت من پنج روز دیگر مهمان شمایم کنیزکی از
کنیزکان علی ابن ابی طالب گوید که شب دوشنبه آب بر دست مبارک او میریختم و در آن حال محاسن شریف خود بدست گرفته
گفت وای برین محاسن سفید که شب جمعه بخون سرخ خواهد شد القصه در آن ایام امثال این سخنان از امیر المومنین علی بسیاری صدور
یافته چنانچه بتفصیل در کتب مبسوطه مذکورست و من اراد الاطلاع علیها فلیطالع ثم مخلص سخن آنکه در آن صبح که این قضیه روی نمود
آنحضرت ولایت منقبت در سکون و حرکت متردد می بود آخر الامر فرمود که از مرگ چاره نیست و از قضا نتوان گریخت و خاطر بر
مفارقت دوستان قرار داده عزم مسجد کرد و بهنگام بیرون آمدن بطانی که در منزل همایون بودند بر روی مبارک آنحضرت بانگ کردند و
یکی از خدمتکاران چوبی بر آنها زده علی گفت که دست از بطان باز دار که ایشان نوحه کنندگانند و چون از حجرهٔ مقدس بیرون آمده عزم
دخول مسجد کرد آن سه ملعون که انتهاز فرصت می نمودند در حرکت آمدند و وردان شمشیری بجانب آنحضرت انداخته بر عضادهٔ در خورد و ابن
ملجم علیه اللعنة تیغ بر فرق مبارک او زده گفت الحکم لله لا لک و لا لاصحابک و شمشیر ابن ملجم بموضعی رسید که در روز خندق از ضرب تیغ عمرو بن

عبد و دبان موضع رسیده بود و مقارن آن زخم جناب ولایت مآب فرمود که فزت و رب الکعبه و بعد از وقوع آن آسیب دوان
گریخته بخانهٔ خود رفت و شخصی از خویشان او بر حقیقت حال اطلاع یافته آن جهنمی را بقتل آورد و بروایتی شبیب از تاریکی روی بگریز نهاده
جان از آن مهلکه بیرون برد و گویند چون آن شقی جان شاه ولایت پناه رسید خلایق مجتمع شده پرسیدند که زنندهٔ این زخم
کیست مرتضی علی فرمود که خدای ظاهر خواهد گردانید و در آن صباح که ابن ملجم شمشیر خون آلوده بدست گرفته در کوچهای کوفه میگذشت
شخصی از بنی عبد قیس او را پیش آمده پرسید که تو کیستی جواب داد که عبد الرحمن بن ملجم آن شخص گفت که غالبا تو امیر المؤمنین زخم زده
آن ملعون خواست که انکار کند باری سبحانه و تعالی بر زبانش جاری گردانید که آری و آن مرد فریاد برداشت تا ابن ملجم را گرفته نزد علی ابن
ابی طالب آوردند و آنحضرت نظر بروی افکنده فرمود که ما کذبت و لا کذبت این شخص زخم زننده منست بعد از آن روی با ابن ملجم آورده
پرسید که ای دشمن خدای نه تو مشمول کرمت و احسان من بودی گفت آری فرمود که چه چیز باعث شد ترا برین امر ابن ملجم جواب داد که
چهل صباح شمشیر خود را تیز کرده از باری سبحانه و تعالی مسألت نموده ام که بدترین خلق خود را بآن مقتول گرداند مرتضی علی فرمود که از آنک
مقتولا به دانست شر خلق الله بعد از آن ابن ملجم را بسپرد و گفت که اگر من بمیرم او را بکشید و مثله سازید که من از رسول صلی الله علیه و آله
و سلم شنیده ام که فرمود ایاکم و المثلة و لو بالکلب العقور و در روایتی آنکه با امام حسن گفت که عبد الرحمن بن ملجم را نگاه دار و طعام و شراب از وی
باز مدار و اگر من بمیرم یک زخم بیش بروی مزن و با آنکه بعد از ارتحال و انتقال آن سرور رجال ابن ملجم را کشتند طایفهٔ از شیعه جسد
خبیث او را در بوریا پیچیده سوختند در تاریخ ابو حنیفهٔ دینوری رحمه الله مسطور است که چون روح مطهر مرتضی علی از کالبد مقدس
او مفارقت نمود عبد الله بن جعفر بن ابی طالب فرمود تا میل در چشم ابن ملجم کشیدند و دست و پای او را بریدند و چون خواستند
که زبان او را ببرند آن ملعون جزع و فزع بسیار کرد عبد الله بن جعفر از وی پرسید که چونست که در وقت میل کشیدن و
قطع ایدی و ارجل دم نزدی و در هنگام قطع لسان افریاد و فغان بآسمان میرسانی جواب داد که جزع من نه از بیم موتست بلکه
از آن اندیشه جزع میکنم که شاید که ساعتی در دنیا باقی باشم و در آن ساعت نام ملک منان و پروردگار جهانیان بر
زبان من جریان نیابد نقلست که حضرت مقدسهٔ امیر المؤمنین علی علیه السلم در ایام نزع خود فرزند از او وصیت فرمود یکی از آنجمله
این بود که با امیر المؤمنین حسن فرمود که چون من رحلت کنم پنهان کن که خلق را معلوم شود که مدفن من کدام است که من دو هزار
کس از شجعان کفر و دلیران اهل ظلام که قتل ایشان واجب بود بدست خود کشته ام و میترسم که ورثهٔ ایشان قبر مرا بشکافند
و مخافت من از بنی امیه بیشتر است و چون از وصایا فارغ گشت زبان فرخندهٔ او که ترجمان اسرار الهی بود بکلمهٔ طیبه گردان شد تا
آن زمان که در گذشت قالوا انا لله و انا الیه راجعون زمرهٔ از ارباب تاریخ گفته اند که علی بن ابی طالب در بیستم رمضان بجوار
رحمت ایزدی پیوست و فرقهٔ در هفدهم و گروهی در بیست و یکم شهر مذکور گویند و درین باب روایات دیگر نیز وارد شده اما
مجموع علمای اخبار و سیر اتفاق کرده اند که این واقعهٔ عظمی در رمضان سنه اربعین روی نموده و در مدفن آنحضرت نیز اختلاف بسیار
واقع است و در کتاب معتبر بنظر رسیده که و لما قتل دفن بالموضع الذی یزار و یتبرک به ایام خلافت او چهار سال و نه ماه بود و دوم

عمر گرامی

عمر گرامی وی بقول مشهور شصت و سه سال بود علم بحقیقة الحال کمالات نفسانی آن مقرب بارگاه سبحانی از شرح و بیان
مستغنی است اما از مساعدت روزگار مامول چنانست که جزوی چند از کلمات دلاویز آن مقتدای ارباب فصاحت و بلاغت
نیز بنکته در صدر دفتر ثالث در قید کتابت آید **شعر** نگر که این نامه بعنوان رسید ؛ پیشتر از عمر بپایان رسید
برای دولتمندان صاحب طبیعت صافی طویت مستتر و محتجب نماند که از بدایت شروع در تعلیق کلمات این فقیر و تنمیق حکایات
این چند جزو ابتر تا غایت قوت واهمه که نزد ارباب عرفان شیطان داخل عبارت از آنست چنان بر دماغ حروف
استیلا داشت که از زمان فلق تا هنگام شفق با خود خیال میبست که آیا امشب چه حادثه زاید که موجب مزید زحمت و مشقت
شود و از غروب آفتاب عالمگرد تا طلوع صبح جهان نورد دیدهٔ غمزده لحظهٔ نمی غنود که آیا فردا کدام واقعه روی نماید
که سبب زیادتی نقمت و محنت گردد و پیداست که از دل شکسته چه آید و از خاطر فرو بسته چه گشاید و این چند ورق که
سمت تحریر در سلک تسطیر یافت نتیجهٔ حسن توجه و التفات ضمیر آفتاب اشراق عالیمقداری است که باعتقاد ارباب
اخبار از مبدا جلوس نیت اغلان بر سریر جهانبانی بوساطت اهتمام او دولتمندی بر مسند امارت و حکمرانی نشسته است
بزرگواری که شرح کمالات عقلانیت نفضایل نفسانی او رشحی از عمانست و وصف از مقالات بلغا قیاس بالفاظ آمد ارش
قطرهٔ از بحر بیکران رای عالم آرای او مشکوة انوار هدایت طبع مشکل گشای او مصباح اضواء درایت **شعر**
آفتاب رای تو گر سایه بر چرخ افکند ؛ ماه را عار آید از خورشید کردن اقتباس ؛ پیش رای روشنت اسرار گیتی کشف شد ؛ مهبط نور الهی هست جای التباس
از نفحات غمام انعامش چمن امانی سیراب و از عطایای است گوهر بارش مطایای آمال گران بار **شعر** من قاس جدواک بالغمام فما ؛
انصف بالحکم بین شکلین ؛ انت اذا جدت ضاحک ابدا ؛ و هو اذا جاد دامع العین ؛ حسن تلطف او خاص و عام را آرزو که در تخیله مهوس
بی سرمایه گنجد لطف تفقد او کافل هر مراد که بر خاطری بیرایه بگذرد و کاسهٔ چشم آز از الوان نعمت او بر شده و سینهٔ نیاز از جواهر گنجینهٔ
عطای او بر در **شعر** لا ینزل الدینار ساحة کفه ؛ الا ینادی انت رزق فلان ؛ فکان فی کمیه عرض ؛ فما تقر زمانا فیه نفد بان
از شمایم لطف عمیمش گل مراد در چمن امید شکفته و از نسایم خلق کریمش درخت تمنا در باغ رجا بار ور گشته **شعر**
نسیم گل چو بخلق تو نسبتی دارد ؛ بصد زبان بستاید هزار دستانش ؛ حضرت سبحانه و تعالی

نفس نفیس و ذات بی بدل این امیر روشن ضمیر را بر سریر
کامرانی تا قیام قیامت معزز و ممکن داراد و مطالب دنیوی
و مآرب اخروی این صاحب مکنت را برساناد
بمنه و فضله و کرمه و طوله

م
م
م

[١٣١٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٦ . عثماني

عنوان المخطوط : السبع السيارة في أخبار ملوك التاتار ، تاريخ شبه جزيرة القِرم(١) .

المؤلف : محمد رضا بن أحمد الآماسي ، الكفوي ، القريمي ، الحنفي ، الحاج قاسم زاده ت١١٦٩ هـ/ ١٧٥٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٧٢ ، الورقة ٢٤٢ × ١٤٣ ـ ١٨٧ × ٠٨٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد نا محدود ، ورود نا معدود ، شايستنه جناب واجب الوجود دن ذات بيعديلى واهاب أنوار عقل وجود ، ووحدانيت وكمالي جملة كائناتده موجود ، وبحر عظمت ... أما بعد معلوم اولو الأبصار وركه نز وقوت باهرة .. بو فقير محمد رضاي بر تقصير ... حكومت إقليم تاتار ايله سر فراز اولان منكلي كراي خان اولد ابتدا ... قطب الحق والدنيا والدين أمير المؤمنين وخليفة المسلمين ألا وهو السلطان الأعظم مولى ملوك العرب والعجم السلطان ابن السلطان ابن السلطان الغازي محمود خان ابن السلطان مصطفى خان ابن السلطان محمد خان أبّد الله دولته إلى آخر الدوران ، وفرّق شمل أعدائه بالتدمير والخذلان حضرتلرينكك ... والشبع السيار في أخبار ملوك التاتار ، ناميله مسمّى بر مجموعه ...

آخره : ... اشتمال اولان أي خان فاتح لفظي ايله تقال خير ايدوب نعمه برداز انبساط اولدى ورقجه فقيرانه ومسوده حقيرانه نظر التفات بيورب زحمت مطالعة لي ارتكاب ايدن خلان صفا ، وأحباب وأصدقاء دن عن صميم القلب مرجو وستدعا دركه طغيان قلمدن ظهور ايدن هفوات ونقصانمزي قلم شيرين رقم عفوايله تصحيح ومدادزرين

---

(١) es- SEB’U’s- SEYYAR fi AHBAR- ı MÜLUKU’t- TATAR .

طبع في قازان التي تحتلها روسيا ؛ سنة ١٢٤٨ هـ/ ١٨٣٢م في مجلدين .

(٢) KASIMZADE MUHAMMED RIZA es- SEYYİD el- AMASYAVİ .

السيد الشريف : محمد القريمي ، نقيب الأشراف ، وقيل : وفاته سنة (١١٦٦ هـ/ ١٧٥٣م) مؤرخ مشارك في بعض العلوم . ولي نقابة الأشراف بدار السلطنة العثمانية . من آثاره : تحفة الخان في شرح نزهة الأذهان لداود الأنطاكي مخطوط في مكتبة أحمد باشا : ١٩٦ ، ورياض المؤمنين مخطوط في مكتبة جامعة القاهرة : ٢٢٦٧ ، وفتاوى سيد رضا = الفتاوى الرضائية تركي مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ١١١١ ، ووقف الديانة التركية : ٥٤٨ ، ٦٠٦ ، جامعة القاهرة : ٤٩٢٩ ، ودار الكتب المصرية : ١٧ . والسبع السيار في أحوال تاتار القرم في التاريخ باللغة التركية العثمانية .

انظر : هدية العارفين للبغدادي : ٢/ ٣٣٠ ، وإيضاح المكنون ذيل كشف الظنون : ١/ ٢٤٦ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ٣١٣ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٥٨ ، ٢٣٥ .

خطا بوشي ايله عيوبمزى ستر وتنفيح ايدر . تم . تمت هـٰذه النسخة المرغوبة عن يد عبده الفقير خليل ، بتوفيق الملك الجليل ، في اليوم الخامس والعشرين من شهر رجب المرجّب(١) ، سنة ست وسبعين ومئة وألف . ١١٧٦ هـ/ ١٧٦٢م .

ملاحظات : **الناسخ** : خليل . **تاريخ النسخ** : اليوم الخامس والعشرين من شهر رجب سنة ١١٧٦ هـ/ ١٧٦٢م . **الوضع العام** : تركي ، خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا ، **رقم السي دي** : ٦٢٠ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1016

ESER ADI:es-SEB'U's-SEYYAR fi AHBAR-ı MÜLUKU't-TATAR

MÜELLİFİ: KASIMZADE MUHAMMED RIZA es-SEYYİD el-AMASYAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1176/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1762/07/23

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: HALİL TEVFİK**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 172 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 242*143-187*087 **SATIRSAYISI: 27**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد نامحدود و درود نامعدود شایستهٔ جناب واجب الوجود درکه ذات بیعدیلی
والا مناب انوار عقل و جود و وحدانیت و کمال جملهٔ کائنات موجود بحر عظمت
و قهرندن بر ذرهٔ کمتر جوهر شمشیر آبدار ما مار لنه قوسی اثم بهم عمن عصیانی دریای هستیدن
قطرهٔ حباب موجهٔ لشکر چنگیز فتن اشتهار ور ساحهٔ عزتی شائبهٔ حدوث
و واندن مبرا و تاریخ جلال ازلیتی معارضهٔ عوض ماندن مبرادر جل جلاله و عم نواله
و لا اله غیره تحفهٔ تحیات مشکیة النفحات و هدیهٔ صلوٰة وردیة الفتوحات شکوفهٔ
باغ جلالت و گلدستهٔ حدیقهٔ رسالت نوباوهٔ چمن کائنات فهرست کارنامهٔ
مکونات سلطان تخت لی مع الله و بالانشین عرش لولاک لما سیدنا
و سندنا و شفیعنا اعنی حبیب خدا رسول کبریا محمد مصطفی علیه الصلوٰة فی الصبح والمسا
حضرتلرینک مرقد منور و مشهد عالیه پرورلرینه نثار اولنور که شیرازهٔ نعل پاک
آبنای اکلیل مفارق اشراق عالم علوی و گرد نعلین مبارکی توتیای چشم جهان
خاکدان سفلیدر بیت ای بزمین قبلهٔ افلاکیان بر فلک امید که خاکیان
اللهم صل و سلم علیه و آله و عترته و عشیرته صلوٰة لا ینقضی بانقضاء الدهور والایام
و لا تنقطع بانقطاع الشهور والاعوام و سلم تسلیما علیه و علیهم دائما مبارکا کثیرا اما بعد
معلوم اولو الابصار درکه ذات قوت باهرهٔ ایزد بیچون و قدرت قاهرهٔ قائل کن فیکونده
الابشر دولت حیاتی بنیاد مثال صنعت خیال باز و سیما منعدم و هبا و چاردیوار
عناصر ایخانا منهدم و هوا اولوب عمر عزیز مثال باد خیز گذران ایمکله باعث پشیمانی
روز رستاخیز اولمغین اذا مات ابن آدم انقطع عنه عمله الا عن ثلث صدقه جاریه

او ولد صالح او علم ینتفع به صدق من نطق مقتضاسی باعث ذکر جمیل اولور برا جلیل
مدار کنه صرف نقد بنیهٔ قدرت لازمهٔ ذمت ارباب همت اولمغین بو عبد فقیر
سید محمد رضای پرتقصیر دخی ناخن گستریون ایله خوشه چین خرمن ارباب
کمال و کاسه لیس خوان افضال اولوب قصور بضاعه و عدم استطاعه ایله سلسلهٔ
زرین طراز متابعت ملوک عثمانیانی طوق گردن طاعت ایتمکله مقتدا و ممتاز
و سکز یوز یتمش تاریخی حدود حرم حکومت قلیم تاتار ایله سرفراز اولان منکلی کرای
خان اولدن ابتدا پلنگ بیشهٔ حماست و نهنگ دریای شجاعت زیب افزای
خطبهٔ غرا زینت بخشای سکهٔ غرا قطب الحق والدنیا والدین امیر المؤمنین و خلیفة
المسلمین الا و هو السلطان الاعظم مولی ملوک العرب والعجم السلطان ابن السلطان ابن السلطان
الغازی محمود خان ابن السلطان مصطفی خان ابن السلطان محمد خان ابد الله دولته
الی آخر الدوران و فرق شمل اعدائه بالتدمیر والخذلان حضرتلرینک ید مؤید همت
و دستگیری عنایتلری ایله چاه مضیق غم و اخزاندن تخلیص و بیک یوز التمش سال
خجسته فالنده نشانهٔ سریر خانی ایتدکلری منکلی کرای ثانینک زمانندنا انتها
و خطهٔ قریمه حکمران اولان یدی نفر خان ذیشان سرسخن و بینهما گذران ایدن سلاطین
و خانانک وجه تفصیل و اجمال ذکر و بیان اولنمغله و السبع السیار فی اخبار ملوک التاتار
اسمیله مسمی بر مجموعهٔ پریشان گفتار ترتیب و تسویدینه میان بند عزیمت اولوب تبییض
و اتمامی الامور مرهونة باوقاتها جملهٔ تأخیری ایله وابستهٔ ایام نشاط و سرور اولمغله
چون یواقیت معارفک خریداری و جواهر علم و هنرک صاحب عیاری انما یخشی الله
من عباده العلماء اسمی فیضندن نامه خوار فضل جمیل و من اعان مسلما اعانه الله
خوان بیکراننده نائل اجر جزیل جناب سعادت نصاب رئیس الکتاب
الحاج مصطفی افندی طوبی له و حسن مآب حضرتلرینک مقتضای طبیع و نهادی
اولان فضل و عرفان و صدق و سدادی موجب بخشایش رب عباد و مورث عنایت
پادشاه بنده نواز و کرم معتاد اولوب قریحهٔ همایون شهریاریدن دفعهٔ ثانیه مقتدر ریاسه
قاش زرنگار شرف المکان بالمکین و مقدم خیر محض ایله شرفتزین ایتدکی خبر عنبر بوی مسرت
اثری بیت صبح ظفر از مشرق امید بر آمد ارباب هنر از شب سودا بدر آمد
باد صبای فرح امتدادی تحریک و امدادی ایله دماغ کدر آلود کانی عطرآب نشاط
و انبساط ایتدکی باعث انشراح خلوص معتاد و موجب اذعان کلال داعی خالص الفؤادی

تسمیه کتاب سیرنامه

اولوب تبییض وتصحیح ایله کسب رشتهٔ اختتام وحضرت عالی منزلت معالی
منقبت متع الله المسلمین بدوام اقباله وانجح بالاقبال جمیع مقاصده وآماله حضرتلرینک
ام فرخنده ارتسام وسعادت التحاقلریله لوحهٔ عنوان کتاب ورابطهٔ مجموعهٔ
پریشان اوراق ● ومعروض پیشگاه فضیلتپناهلری قلندقده قلم زرین لحاظهٔ
التفاتلری ایله صحیح کشیدهٔ تعریض قبول بیوررلر ایسه مولدرکه بستانهٔ عیب
وقصورده حجاب نقصاندن وکسوردن اولمغله شایستهٔ انظار اولی الابصار ● وسزاوار نگاه
اعتبار صغار وکبار اوله ● ومنه التوفیق والعنایة فی البدایة والنهایة منکلی کرای خان
ابن حاجی کرای خان ابن غیاث الدین بن تاش تیمور ابن جاناى بن تولا تیمور
بن کیچک بن روکتیمور بن توقا تیمور بن جوجی بن چنکیز بن یسوکه خان ابن بارتان خان
ابن قبل بن تومنه بن بایسنغر بن قایدو بن تومن ابن بوقا ابن بوزنجر بن دیوبایان
زوج آلانقوا ابن قالوجی بن سوم ساوجی بن سوکه مودن بن قوجم بوغزدل بن
قیچو مرکن بن تماج بن بیچن قاآن خمّی اولمغله که آبا واجداد چنکیزی وسائر ملوک
اتراک وتاتار یافث بن نوح علیه السلام منتهی واندن حضرت آدم علیه السلام
منتهی اولمغله نادرهٔ سخن رشحات مجرای فیوضات حیات ومنشأ وجود کائنات
اولان ایکی ذات عظیم البرکاتک بحر عمیق نعتندن ساله قطرهٔ بیان ایمکله عطاری
مستمعینی آب خوشگوار اخبار ماضیه ایله ارواء احوالیله که شرق وشماله اشارت
وایا قلمی النسب واحرار کوردی ذکر انتشار نوع بنی آدم با قاصی شرق وغرب عالم
هبوط حریم امام ابو البشر علیه السلامدن صکره ربع مسکون کثرت ناس ایله مزین
ومعمور ایکن بر موجب نقد واصرار ● وتجزی کل نفس بما کسبت ● مضمون تنزیلنه
مظهر اولان ● رب لا تذر علی الارض من الکافرین دیارا ● دعای اجابت
اثر ثانی ابو البشر ایله طوفان قیامت نشان برهمزن زمان وزمانه اولدقده
روزقسوار صون یزدان اولان موحدلردن ماعداسی غریق بحر عدم اولوب
کشتیبانی نوح نجی الله ایله بالای کوه جودی نجاتده لشکر انداز سلامت اولدقلرندن

احوال نوح نبی علیه السلام

بیت خلایق ز کشتی برون آمدند | ز شادی چه گویم که چون آمدند

معادینجه اعداد اصحاب سفینه یه نسبت ایله سوق الثمانین تسمیه ایتدکلری قریه
نو بنیادی انشا ایلری اثناسنده دیار جاریه ظهور ایدوب ذات نبوت پناهی
واولاد عالیتبار ادلرندن سام ویافث وحام وازواج طاهرات هفت نهاد فرزندی

ماعدا

ماعداسی فنا ایلدکی ایام حزن انجامده دریای بیکران عنایت صمدانی موجخیز اولوب
عباد نجز معاد وعصیان عبادی طوفان عامه بلادن عفو وارادهٔ علیه متحقق الحصول
تکبیرلرینه تعلق الهام ربانی ایله لایح قلب آدم ثانی اولیجق بو وعده بهجت اثر
باعث دفع وحشت وکدر اولوب چون بو اسباب منعت قباب ازپیر زمان
وسائط واسبابه اولوب خصوصا نوع بنی آدمک تنظیم حبل احوال واستحکام
رشتهٔ امالی حل وعقد ماده صاحب رای رزین حاکم حقیقینک دست سعی
وهمتنه مربوط اولمغله حضرت نوح ازل مطلبه روح پرفتوح اولدقدن مخارج بر
خلافت وقدم نهاده تکیت حکومت اولمق فرزند فؤاد دولت نهادلری میاننده
سامه تخصیص وسائر کوهر فشان واجب الاطاعه لری ایله مشار الیهه تفصیلدی
مقتضای وقوع طوفاندن بشیوز وعلی قول الثمن سنه مرور ایتدکدنصکره داعی نوح ایله
عزم خطهٔ لاهوت بیورد قدرت امر وتعیینلری اوزره مشار الیه سایه انداز
عدل وداد وظل ظلیل عباد اولدقلرینک فرق سکز یوزنجی حدود ثمن بامر
خالق الانام کثرت تناسل ایلدن ناشی اول موقفک گنجایش وآرام منعدم اولوب
توسیع دائرهٔ مسکن مقتضیات حال وایا آمدن اولمغله شالح بن ارفخشد بن سام
وعاد بن ارفخشد بن ثمود وجدیس وجاسم وطسم وصحار واوقاریه اراضی بلاد وقلاع
حجاز ویمن ویمامه ونجد وعروضه عارض کذلک عراق بن عیلم بن سام بلاد اصفهان
وری وقزوین وهمدان ولورستان واردلان ودیلم وکیلانه متعارض وخراسان
بن عیلم بلاد سجستان وزابلستان وبدخشان وطخارستان وبلخ وهرات
ونیشابور ومرو ومازندران وطبرستانه روان اولدیلر وهیکل بن عیلم بلاد اوده الکهف
وخوارزمه عزم واهواز بن یورخ بن سام بلاد خوزستان وفارس وکرمانده توطنه
جزم ایدوب وارمن بن نوز بن سام بلاد آذربایجان واران وشیروان
وگرجستان واخلاط وارجیس وتفلیس وارزن الرومی مرزبوم وتعلیق
بن لاود بن سام مقدما ارض عمالقه ارام اتیمی تمشیتکن بحسب الاقتضا وطن قضا ایچون
بلاد اناطولی وقرمان وطربزون وسیواسه توطن ایله رغبت دیار روم
ایدوب کنعان بن نفر بن سام بلاد عراق عرب وجزیرة العرب وشامده
قرار وترک بن یافث دخی چین وکاری ومنکث وبجنان وخزام
برادرلری ایله سمت شرق وشمالده بلاد ترکستان وختای وایبرده

جزیره سنه اجلا و بعده زمان دولتکرای خان رجاسیله قرین ابا و قرینده
قولاغزلی نام محله نقل ایدوب بیک یوز اون ایکی جمادی الاخره سنده
مدت نهاد دیار عدم اولدی مدت حکومتی اون آی و زمان حیاتی التمش
التی سنه در خان بهشت مکانک نوراله بیلکک خدمتنن استخدام ایندکی
برادر مهتری نقشنک کرای زاده شاعر شاهین کرای سلطاندر که مثال شجرهٔ بهشت
لطافت بانبولی جوارنده واقع ابراهیم قریه سنده سایه انداز اقامت
اولمغله اول سرزمین درختان نمونه نمای روضهٔ جنان اولدی نونهادر
بوستان فصاحتنک محصول دوحهٔ خاص الخاص طبع دراکی اولان
ازهار رنکارنک اشعارندن دسته رس اولدیغی مقداری وضع
درون مجموعهٔ فقیرانه قلندی ولا اول قطب دایرهٔ معارف انشا ایتدیکی
بر غزل نظیرین پرکار سلیم طبع مستقیم و جدول زر ذهن سلیم ایله رسم
مجیب و نادیده بی ایجاد و اختراع ایلدی

و بو قصیدهٔ غرای مثنوی ادای سلیم کرای خانه اهدا ایلیوب مظهر التفات
و نایل کرم و عنایتی اولدی قصیده بارک الله زهی قریم خانی ۰ جمله الملک
آل عثمانی ۰ معدلت کستر و هنرپرور ۰ همدم پادشاه هفت کشور ۰ حامی و حافظ
بعون صمد ۰ دین و ملک محمد واحد ۰ صون ملکنا اهالی اسلام ۰ موجب
الامن واجب الاکرام ۰ نایل التفات سلطانی ۰ پادشاهک عزیز مهمانی

۱

بو سعادت قریم خانلغنه ۰ اولمامشدر سلف میاننده ۰ اکه مختص بارک
حرمین ۰ مظهر لطف دولت دارین ۰ عامل و عادل و شجیع وجری ۰ غازی
سروری کرامت آثاری ۰ پیشوای جنود اهل جهاد ۰ رهنمای طریق رشد و سداد
زینت افزای تختکاه قریم ۰ پادشاه حلیم خان سلیم ۰ نام پاکنه منتظم اولمش حروف
حکمی انک بیان و معدودی ۰ چار درجه عدد دوازده ۰ چار رکن اولدی دار اسلامک
سینی سرمایهٔ سعادتدر ۰ سلم ملکنه علامتدر ۰ چونکه پیرایهٔ عدلدر اولام
پارشور سلطنت ابجنتدام ۰ لطفی دریا سنه دربادر ۰ قهرلیور دشمنه مهیادر
نقطه اکه خال دولتندر ۰ مردم چشم بصیرتدر ۰ میمدر صدر ملک تخت نظام
اید الله ملکه بدوام ۰ ای شفاساز دوردل نیاز ۰ پادشاه کریم و بنده نواز
نه قدر اینده وصفکی شعرا ۰ دلکشا اندن هزار قات اعلا ۰ وصفک ایتمک دکل ایکن جدم
دل ایله عذاری ایکه یدم ۰ سیل قرآن ایندی جوشش و طغیان ۰ مدحتک کلشنده اولدی
کامیاب اولدی آرزو و ستنن ۰ شرف اخذ ایندی خاک بوسندن ۰ چونکه مدحتده ایردی
استعداد ۰ بنی قیلدی سخن وران استاد ۰ دست لطفکله ای کرم پیشه
فتح اولندی کلید اندیشه ۰ تاج بیتمک سمندی ارکو هر ۰ پاک نظیری روم ضلالحق
ایلدی کورسون کلامی وصاف ۰ جانه دارایه تمیزن انصاف ۰ صنعتن
کوره بیتمک بو زمان ۰ اکلر ایدی فضوی پی سلمان ۰ بنده شاهینده کل
محل کذاف ۰ خان اعظم بلورسن ایله لاف ۰ بنه بو فیض مدح خاندنه
زبیه کوهرینه کاندندر ۰ مدحتک بحرینه اولان غواص ۰ بولور البته در معنی
خاص ۰ نظم پاکیزه جوی دلجودر ۰ داغ دلدن کلوراقرصودر ۰ عالمی جنت
و جوایدر اما ۰ کرمک بحر بی نهایت اکا ۰ کرچه بسیار دیده ام کرمت ۰ اینه
بندک کرمله محترم ایت ۰ عیب اولماز کرمن استکثار ۰ حسن ایمش چو قول
التکرار ۰ کرمک خوانی چون فراوانددر ۰ واطماع اولکه طالب اندره قوکه
کیم که کلدی کریه کمان ۰ عاقبت کتدی خرم و خندان ۰ ایکی قول کلدی قپوکه
یکبله ۰ اغلیو کلدی کیدن کله کله ۰ شیرای خامهٔ شکسته رقم ۰ جمله دنده دولته
دعا ورا هم ۰ بردعا کم اوله قبوله قرین ۰ کروح بیان دیه اکا آمین ۰ هر غزاده
یانکجه فتح وظفر ۰ بر یسی تیر اوله بریسی سپر ۰ ذاتکی ایلیه خدای امان ۰ امن
بخشای ملک دولت و دین ۰ اوماز ایت جمله عمری یسیره ۰ کر ملکدن

مفهومنجه خان سابقک منصبنه ابقا سوداسیله چکدیکی امک
هبا و بوشا هدر کوردیکی تعب و مشقتدن ناشی انواع مرضه مبتلا اوله رق
حالده ساقز جزیره سنه نفی اولنوب خان جدیدک عرض و رجاسیله
کلیبولیه اخراج اولنمشیکن بحسب الاقتضا تکرار جزیرهٔ مزبوره یه اجلا
اولنمشیدی چوق زمان مرور ایتمدین منکلی کرای دست نهادهٔ دامن
حکومت قریم اولدقده مصرع نوبت کسنه خود را بروزکار سپر
مفهومنجه خانلیغی مدتنده جویبار رونقی خاشاک تکدرات ایله تیره
و غمکین ایتدیکی خان پاک طینتدن هزار عجز و استکانت ایله بر وسیله
یا خود چفتلکنه اسکاننه رجا ایتمکین مکافات افعال سابقه قیدندن اولنوب
جزیرهٔ مزبوره دن اطلاق فرمانن اصدار ایتدردی لکن بیت
تیمور دامان هر کس امانش نداد زمینش بتخت آسمانش نداد
مصداقنجه امر عفو محلنه واصل اولمدین بیک یوز اللی بر شعبانندن فحوای
بیت نیک و بد در جهان بخواهد مرد خنک آنکه کوی برد فرمان
امر مالک الملک ایله مشار الیهک فتیل حیاتی کسسته و قندیل مزاجی
شکسته اولمغله جزیرهٔ مزبوره مقابلنده واقع قصبهٔ چشمه ده دفن
و ما حیات و استطاعتی مانند آب چشمهٔ خشک عیون اعیان جهاندن
نهفته و پنهان اولدی مشار الیهک بو نوبت خانلیغی التی سنه برای
و مدت حیاتی التمش سنه یه بالغ اولمشدر قپلان کرای خان والد ماجدی
سلیم کرای خانک انار الله برهانه حضرتلرینک دفعهٔ اولی خانلقدن عزل
و رودسده اقامته مأمور اولدیغی زمانکه بیک طقسان بر سنه سی رجبی
حدودیدر قپودان دریا قپلان مصطفی پاشا دونمای همایون ایله جزیرهٔ مزبوره یه
لنکر انداز قرار اولدیغی دم قپلان کرای عالم وجوده پا نهادهٔ قدم اولمغله
قپلان کرای نامیله مسمی اولدی خان جدید فتح کرای سلیم کرای خان زاده
مرحوم دولت کرای خانک اولادندن اولوب ارضاع و تربیه
و نشو و نماسی امرای چرکس میاننده اولمغله سن صباوتدن اخر شبابنه
دکین اوقاتی اول جانبلرده کذران ایتمشدی منکلی کرای خان دفعهٔ اولی
فرمان فرمای اقلیم قریم اولدقده مشار الیهی کتوروب بر مدت یاننده

اقامت

اقامت ایتدیر رشیدی حسب الامکان اکرام بعده چرکس عسکرلکی ایله احترام
شروعی اثناسنده عزل قپلان کرای خان نصب اولندقده اولا حاجی
کرای سلطانی و ثانیا نور الدین و ایران جانبنه تعیین اولنوب
ع مصائب قوم عند قوم فوائد مؤداسنجه قالغای عادل کرای
سلطان وحی دست کشیدهٔ الایش جهان اولدقده قپلان کرای خانک
سفردن عودتنده منصب محلوله واصل و اننک کهتری ارسلان
کرای نور الدینلک رتبه سن حاصل ایلیوب فتح کرای استانبوله
کلدکده بعض رجال دولت ایله امیزش و الفت و متصرف اولدیغی
رتبه سی ایله خانلغه استعداد تحصیل ایتمکین قپلان کرای خانک عزلی
اقتضا ایلدکده کلید احسان رب عباد ایله درخانهٔ مرام فتح کرایه
کشاد اولیجق نور الدین ارسلان کرای قالغای و برادر دیکری محمود
کرای نور الدینلک ایله بر مراد ایلیوب قریمه وصولنده مسقو ملاعینی
مثال ارواح خبیثه جسد پاک خطهٔ قریمه تکرار دخول ایدوب
نوع دیکر حرارت و قره صو شهرینی خراب و غارت ایلدکده
اکرچه حسب القدره مقاتله یه سعی و همت ایلدیلر لکن ملاعینک
کثرت و وفرت و آتش فتنه لیغنه خان و اهالی ولایت طاقت
رسان اولمیوب صغار و کبار مضطرب و سرکردان اولدقلری اثنائنده
الملوک ملهمون مضمونجه قریحهٔ علیهٔ ملوکانه و عنایت سنیهٔ پادشاهانه
دن قریم خانلغی خصوصنده سابقا مملکت تاتاره فرمان ران جزیرهٔ
رودسده اقامته مأمور اولان منکلی کرای خانه تعلق ایدن ارادهٔ
جهانداری موافق تقدیر حضرت باری اولمغله دفعهٔ ثانیه رونقبخش
خطهٔ قریم اولوب خان مشار الیه امکنه بعیده ده بولنمق تقریبی
ایله مشاهبت و تأملدن احترازا بالای روی پر تابی مانند ابروی دلبر
عالیجناب شکل طغرای غرا ایله رونما اولان خاتم پادشاه کشورکشا
ایله مختوم و مطرا خط همایون شوکتمقرونی ایصاله مأمور اولان سلحشور
شهریاری ابراهیم اغا جزیرهٔ مزبوره یه واصل اولدقده دست
تبجیل و برسر قیلوب امتثالا للامر العالی بیک یوز اللی ربیع الاخرینک

یکرمی یدنجی خمیس کونی اقامتنه مأوا اولدقلری رودس جزیره‌سی
مقابلنده واقع سواحل اناطولیدن مرمریس اسکله‌سنه عبور وآنده‌ن
سوار سباد پیما اولوب سنهٔ مزبوره جمادی الاولینک ایکنجی
کونی اردوی همایونه واصل وصحن زادهم عبدالله پاشا مباشرتیله
تلطیف لباچه بوستی خانی وتشریف تیرکش ایلخانی برله شرفیاب
حاصل اولدقده برادرلرندن سلامت کرای قالغای وسعادت کرای
خان زادهم صالح کرای سلطانی نورالدین نصب وتعیین ایدوب قالغای
مشارالیهی سفینه ایله ارسال ودرعقب کندیسی دخی متوکلا علی الملک
المختار برا ایکی بیک مقداری تاتار ایله جمع کفار اولان اوزو جوارندن
عبور وتصادف ایتدکلری ملاعین ایله کیرودار ایدرک مصحوب
العافیه سم نقش سمند میمنت پیوندی روی صفحهٔ قریمه بهجت بخش
اولدقده ارباب معارفدن برشاعر ظرافت تاریخ ایکی دفعه عطای باریدن
عزوشوکتله شانی بولدی کلدی ایکنجی دفعه در تاریخ ینه منکلی کرای خان
اولدی کفتاری ایله دمدمه سازنشاط وینه موافق سال میمنت
اشتمال اولان ای خان فاتح لفظی ایله تفال خیر ایدوب نغمه پرداز
انبساط اولدی ورقچهٔ فقیرانه ومسودهٔ حقیرانه‌یه نظر التفات
بیوروب زحمت مطالعه‌یی ارتکاب ایدن
خلان صفا واحباب واصدقادن عن صمیم القلب
مرجو ومستدعادرکه طغیان قلمدن ظهور ایدن
هفوات ونقصانمزی قلم شیرین رقم
عفو ایله تصحیح ومداد زرین خطا
پوشی ایله عیوبمزی ستر
وتنقیح
ایده‌لر
تم

تمت هذه النسخة المرغوبة عن ید عبد الفقیر خلیل بتوفیق الملک الجلیل
فی الیوم الخامس والعشرین من شهر رجب المرجب سنة ستة وسبعین ومائة والف

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بعین الصدور [illegible]
وکفی [illegible]

[١٣١٨] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠١٧ .

عنوان المخطوط : سير السلف في تراجم الصحابة والتابعين[١] .

المؤلف : إسماعيل بن محمد بن الفضل بن علي ، أبو القاسم ، الطليحي ، التيمي ، الأصبهاني ، قوام السنة ، ت ٥٣٥ هـ/ ١١٤١م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٢ ، الورقة ٢٤٠ × ١٦٤ ـ ١٥٨ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : قال الشيخ الإمام الحافظ أبوالقاسم إسماعيل بن محمد بن الفضل أدام الله توفيقه : الحمد لله محيي الأموات ، وسامع الأصوات ، ومقدر الأقوات ، وفاطر السمـٰوات ، عالم السر والنجوى ، وكاشف الضر والبلوى ، مدبر الأمور بقدرته ، ومنزّل القطر برحمته ، ومنشئ الخلق بحكمته . . . فقد ورد في الأثر عند ذكر الصالحين تتنزل الرحمة ، وروي عن أحمد بن مهران قال : كنت أماشي أبا مسعود الرازي في طريق أصبهان فتذاكرنا فضائل سفيان الثوري ، فقال أبو مسعود : أرجو أن يغفر لنا بذكر فضائل سفيان الثوري . . . وصنفت هـٰذا الكتاب وسمّيته : كتاب سير السلف . وبدأت بذكر جماعة من مشاهير الصحابة رضوان الله عليهم على حروف المعجم بعد ذكر العشرة ، ثم بذكر

---

[١] SİYERÜ'ṡ- SELEF .

توجد منه مخطوطة في المكتبة الوطنية بباريس : ٢٠١٢ ، ورئيس الكتاب : ٦٥٦ ، وعاشر أفندي : ١/ ٦٥٦ ، ومكتبة المصغرات الفيلمية بقسم المخطوطات بالجامعة الإسلامية في المدينة المنورة رقم الحفظ : ١٤٧١ ، ٨٧٠٣ ، ١/٧٢٠١ ، ومعهد المخطوطات العربية في القاهره : ٧٠٢ عن الخزانة التيمورية ١٣٧٥ تاريخ ف ٥٧٠ ، وعن الازهرية (٣٣٤) ٦٦٣٤ تاريخ أباظه ، و١١٠٢ ، عن مكتبة نواب سيد محمد علي بندوة العلماء بلكنئهو : ٢٠٩٣ ف ٣٠٧٠ .

وقد اختصر منه مختصراً ؛ المولى محمد جعفر بن محمد طاهر الخراساني الأصفهاني وألحقه بكتابه إكليل المنهج .

[٢] TEMİMİ EBU'l- KASIM İSMAİL b. MUHAMMED b. FADL .

قوام السنة (٤٥٧ ـ ٥٣٥ هـ = ١٠٦٥ ـ ١١٤١ م) : من أعلام الحفاظ . كان إماماً في التفسير والحديث واللغة . وهو من شيوخ السمعاني في الحديث . من كتبه : أحاديث مسلسلات مخطوط في المكتبة التيمورية : ٣٥٢ ، والظاهرية بدمشق مجموع : ٣٤ ، الورقة : ١٤٦ ـ ١٥٠ . (الجامع) في التفسير ، ثلاثون مجلدة ، و(الإيضاح) في التفسير مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ١٠٦٦ ، و(دلائل النبوة) و(التذكرة) نحو ٣٠ جزءاً ، و(سير السلف) في تراجم الصحابة والتابعين ، و(الترغيب والترهيب) طبع في دار الحديث مصر ١٤١٤هـ في (٣) مجلدات) و(شرح الصحيحين) و(الحجة في بيان المحجة) في مكتبة أحمد الثالث : ١٣٩٥ ، ولاله لي : ٢٢٢٩ ، وتشستربتي : ٣٩١٣ ، و(إعراب القرآن) في تشستربتي : (٣٦٧٢) و(المبعث والمغازي) مخطوط في مكتبة كوبريلي : ١١٣٨ ، وجامعة الرياض : ٣٥٤/ ف .

انظر : شذرات الذهب : ٤/ ١٠٥ ـ ١٠٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٢١١ ، الكامل في التاريخ لابن الأثير : ١١/ ٣١ ، طبقات المفسرين للسيوطي : ٨ . ومرآة الجنان : ٣/ ٢٦٣ ، وكشف الظنون : ١/ ١٢٣ ، ٢١١ ، ٤٠٠ ، ٤٤٢ ، ٥٥٤ ، ٥٥٨ ، ٥٧١ ، ٥٧٥ ، ٦٣١ ، ٧٦٠ ، ١٢/ ٤٠٤ ، ١٧٣٢ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٣٢٣ . ومعجم المؤلفين : ٢/ ٢٩٣ .

جماعة من التابعين المعروفين . . .

آخره : . . . ويقوم أبي إلى الصلاة ، فنثب ويضرب بعضنا بعضاً ، فلا يعلم بذلك أبي لقوة حاله وخشوعه في الصلاة ؛ كأنه غائب عن الدنيا . هـٰذا آخر ما تيسر من ذكرهم ، ختمته بذكره رغبة في دعاء الجماعة له ، وفقنا الله لما وفقهم له ، ولا حرمنا بركاتهم ، ولا حجبنا عنهم في القيامة ، وجمع بيننا وبينهم في جنات النعيم ، إنه جواد كريم . آخر الكتاب ، والحمد لله رب العالمين . حق حمده وصلواته على خير خلقه محمد خاتم النبيين والمرسلين ، وعلى آله وصحبه أجمعين . وكان الفراغ من هـٰذه النسخة المباركة تاسع عشرين شهر شعبان المكرم سنة٩٧٣ هـ ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، والحمد لله وحده .

بلغ مقابلة مني حسب الطاقة على أصله .

ملاحظات : توجد في آخره صفحة من الفوائد تتضمن ترجمة المؤلف نقلاً عن أبي سعيد عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني . وفي آخره عبارة : طالع في هـٰذا الكتاب المبارك الفقير الحقير مصطفى بن الجناب العالي الأمير أحمد بن الجناب العالي الأمير خضر أمير الحاج كان رحمة الله تعالى عليهم أجمعين . آمين . **تاريخ النسخ** : يوم تاسع عشرين شهر شعبان سنة ٩٧٣ هـ/ ١٥٦٥م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة أو باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر ، وعليه تملك الأمير مصطفى . وتملك منصور بن علي الحنفي ؛ دلالة عبد الجواد المغربي بثمن ذهب جديد ستة ، وتملك خضر بن جلال الدين الحنفي ، وتملكات أُخرى مطموسة غير واضحة . وقف راغب پاشا ، **رقم السي دي** : ٥٣٦٩٤ .

RAGIP PAŞA - 1017

ESER ADI:SİYERÜ's-SELEF
MÜELLİFİ: TEMİMİ EBU'l-KASIM İSMAİL b. MUHAMMED b. FADL
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0973/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1565/07/29

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 212 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -54686 **SATIRSAYISI: 29**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

انتقل الى

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

كتا
١٠٩٧

كتاب سير السلف للإمام أبي
القاسم إسماعيل بن محمد
ابن الفضل
ابن علي التميمي
رحمه الله
عليه

وان تجد عيبا فسد الخللا
جل من لا عيب فيه وعلا

من نعم الله على عبده

انتقل الى ملك العبد الفقير
الى الله تعالى [illegible]
الحنفي غفر الله له ولوالديه
[illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı

راغب پاشا كتبخانه سى
عدد ١٠٠٩

وحسبنا الله ونعم الوكيل
نعم المولى ونعم النصير
ولا حول ولا قوة
الا بالله
العلي
العظيم

ولابد من شكوى الى ذي مروءة
يواسيك او يسليك او يتوجع

انتقال الى ملك العبد الفقير الى [illegible]
[illegible]
تاريخ ذي الحجة [illegible]
٩٨٢

[illegible] ذلك الانتقال الى ملك
الفقير الى الله [illegible]
خضر [illegible]
الحنفي غفر الله له ولوالديه
[illegible]

يا حي قبل كل حي
يا حي بعد كل حي
اللهم احفظ فرسي
من كل حي

افندی
ابو السعود
مرحوم و مغفور له
حضرتلرینک علمای مرحومینک
بیوردقلری بنده که اکثرده یازدوغی
نسخه در انکلونی نسخه لردن آرونر
یازیله

قال الشيخ الامام الحافظ ابو القاسم اسماعيل بن محمد بن الفضل ادام الله
توفيقه • الحمد لله محيي الاموات وسامع الاصوات • ومقدر الاقوات • وفاطر
الارض والسموات • عالم السر والنجوى • وكاشف الضر والبلوى • مدبر الامور
بقدرته • ومنزل القطر برحمته • ومبتلي الخلق لحكمته • بعث محمدا صلى الله عليه
وسلم بنبوته • وائتمنه على رسالته • وجعله مهيمنا على رسله على حين فترة
من الرسل • واختلاف من الملل • الى قوم يعبدون ما ينحتون • والله خلقهم وما
يعملون • فصدع بامره • وبلغ ما حمل من رسالته حتى اتاه اليقين • وظهر امر الله
وهم كارهون • صلى الله عليه وعلى آله صلاة طيبة زاكية • والحمد لله الذي عمر كل
حين وزمان بعلماء وحفاظ واولياء وزهاد • وجعل كونهم في حياتهم سبب
نجاة الخلق والامان • وذكرهم بعد مماتهم سبب الرحمة والغفران **فقد ورد**
في الاثر عند ذكر الصالحين تنزل الرحمة **وروي** عن احمد بن مهران قال كنت
اماشي ابا مسعود الرازي في طريق اصبهان فتذاكرنا فضائل سفيان الثوري
فقال ابو مسعود ارجو ان يغفر لنا بذكر فضائل سفيان الثوري **قال**
الشيخ حفظه الله وانا اقول نرجو ان الله يغفر لنا بذكر من ذكرناهم في هذا
الكتاب من السادة الاخيار • والعباد والابرار • وكان قد اقترح علي جماعة
من اهل العلم ان املي عليهم في ذكر سير السلف واحوالهم كتابا مختصرا • احذف
منه اكثر اسانيده طلبا للتخفيف • وكان من قبلنا من العلماء صنفوا في هذا المعنى
فصنف بعضهم تاريخ المحدثين وبعضهم تاريخ الصوفية والعارفين • وبعضهم
طبقات اهل العلم • وصنفت هذا الكتاب **وسميته كتاب**
سير السلف وبدات بذكر جماعة من مشاهير الصحابة رضوان الله عليهم •
على حروف المعجم بعد ذكر العشرة • ثم بذكر جماعة من التابعين المعروفين •
بالزهد والورع • ثم جماعة من اتباع التابعين • ثم بتبع الاتباع • وتركت جماعة
لم اذكرهم ايثارا للتخفيف او غفلة عنهم • وحين اردت ان اختم الكتاب
تاملت في احوال القوم فرايت ان اجعل اخره ذكر الشيخ الامام ابي عبد الله بن منده

ونحن

ثم

ثم نظرت الى احوال العارفين واهل التصوف فاردت ان اختمه بالشيخ ابي منصور
معمر رحمه الله • ثم عرض لي حال والدي في الورع وولوع الولد بحسن ذكر الوالد
فرايت ان اختمه بذكره لختمت الكتاب بهؤلاء الثلاثة جميعا فلم ار بعد ابي عبد الله
من يقاربه في الحفظ والاتقان • ولا مثل ابي منصور معمر في الزهد وقوة الحال
ولا مثل والدي في الورع والامانة • فجمعت بينهم وختمت الكتاب بذكرهم
وفقنا الله للاقتداء بمناهجهم • والاستضاءة بسراجهم • انه فعال لما يريد **قال**
الشيخ حفظه الله املاه يوم الثلاثاء السابع من شوال سنة احدى وعشرين
وخمسمائة • نبتدا بذكر الصحابة رضوان الله عليهم اجمعين • ومن الصحابة بذكر العشرة
فاولهم ابو بكر الصديق رضي الله عنه • اسمه عبد الله بن عثمان بن عامر بن
عمرو بن كعب بن سعد بن تيم بن مرة قالت عائشة رضي الله عنها اني لجالسة ذات
يوم ورسول الله صلى الله عليه وسلم واصحابه في فناء البيت اذ اقبل ابي فقال
رسول الله صلى الله عليه وسلم من اراد ان ينظر الى عتيق من النار فلينظر الى ابي
بكر وان اسمه الذي سماه به اهله حيث ولد عبد الله بن عثمان فغلب عليه
اسم عتيق

ذكر مولده وصفته ووفاته
رضي الله تعالى عنه

روي عن ابي عون عن رجل من بني اسد قال رايت ابا بكر رضي الله عنه في غزوة
ذات السلاسل كان لحيته لهب العرفج على ناقة له ادماء ابيض خفيفا **وعن**
انس بن مالك رضي الله عنه ان ابا بكر رضي الله عنه كان يخضب بالحناء والكتم
وعن عبد الله بن عمر رضي الله عنه قال ثلاثة من قريش اصبح قريش وجوها
واحسنها اخلاقا واثبتها حياء ان حدثوك لم يكذبوك وان حدثتهم لم يكذبوك
ابو بكر الصديق • وابو عبيدة بن الجراح • وعثمان بن عفان رضي الله عنهم **قال**
انس رضي الله عنه توفي رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو ابن ثلاث وستين
وابو بكر رضي الله عنه وهو ابن ثلاث وستين **قال** سعيد بن المسيب استكمل
ابو بكر رضي الله عنه بخلافته سن رسول الله صلى الله عليه وسلم قالت
عائشة رضي الله عنها تذاكر رسول الله صلى الله عليه وسلم وابو بكر رضي الله عنه
ميلاديهما عندي وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم اكبر من ابي بكر رضي الله عنه
سنتين ونصف الذي عاش بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اصحاب التواريخ
توفي في جمادى الاخرة سنة ثلاث عشرة من الهجرة ليلة الثلاثاء لثمان بقين من

جمادي الآخرة وقيل يوم الاثنين • وكانت خلافته سنتين واربعة اشهر وقيل سنتين ونصفا وغسلته زوجته اسماء بنت عميس بوصيته اليها وصلى عليه عمر ابن الخطاب رضي الله عنهما في المسجد ودفنه ليلا ونزل قبره عمر وعثمان وطلحة وعبد الرحمن بن ابي بكر دفن مع رسول الله صلى الله عليه وسلم وراسه بين كتفي رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اصحاب التواريخ كان رضي الله عنه ابيض نحيفا خفيف العارضين نقش خاتمه نعم القادر الله ه

فصل في ذكر اسلامه

وانه كان اول الناس اسلاما روي عن ابي سعيد الخدري رضي الله عنه قال لما راى ابو بكر تثاقل الناس قال الست من اول من اسلم وعن الشعبي قال سالت عبد الله بن عباس من اول من اسلم ~~وعن الشعبي قال سالت عبد الله بن عباس من اول من اسلم~~ فقال ابو بكر الصديق • ثم قال اما سمعت قول حسان بن ثابت

شعر

• اذا تذكرت شجوا من اخي ثقة • فاذكر اخاك ابا بكر بما فعلا •
• خير البرية اتقاها واعدلها • بعد النبي واوفاها بما حملا •
• الثاني التالي المحمود مشهده • واول الناس منهم صدق الرسلا •

وقال ربيعة بن ابي عبد الرحمن وصالح بن كيسان اول من اسلم من الرجال ابو بكر

فصل في ورعه رضي الله عنه

روي عن زيد ابن ارقم قال كان لابي بكر رضي الله عنه مملوك يغل عليه فاتاه ليلة بطعام فتناول منه لقمة فقال له المملوك ما لك كنت تسالني كل ليلة ولم تسالني الليلة قال حملني على ذلك الجوع من اين جئت بهذا قال مررت بقوم في الجاهلية فرقيت لهم فوعدوني فلما ان كان اليوم مررت بهم فاذا عرس لهم فاعطوني قال اف لك كدت ان تهلكني فادخل يده في حلقه فجعل يتقيا وجعلت لا تخرج فقيل ان هذه لا تخرج الا بالماء فدعا بعس من ماء وجعل يشرب ويتقيا حتى رمى بها فقيل له يرحمك الله كل هذا من اجل هذه اللقمة قال لو لم تخرج الا مع نفسي لاخرجتها سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول كل جسد نبت من سحت فالنار اولى به فخشيت ان ينبت شيء من جسدي بهذه اللقمة

فصل في زهده رضي الله عنه

روي عن زيد بن ارقم رضي الله عنه ان ابا بكر رضي الله عنه استسقى فاتي باناء فيه

ماء

ماء وعسل فلما ادني من فيه بكى وابكى من حوله فسكت وما سكتوا ثم عاد وبكى حتى ظنوا ان لا يقدروا على مسئلته ثم مسح وجهه وافاق فقالوا ما هاجك هذا البكاء قال كنت مع النبي صلى الله عليه وسلم يدفع عنه شيئا اليك عني ولم ار معه احدا فقلت يا رسول الله اراك تدفع عنك شيئا ولا ارى معك احدا قال هذه الدنيا تمثلت لي بما فيها فقلت لها اليك عني فتنحت وقالت اما والله ان افلت مني لا يفلت مني من بعدك فخشيت ان تكون قد لحقتني فذاك الذي ابكاني ه •

فصل في ذكر ما لقي في الله من اذى المشركين

روي عن اسماء بنت ابي بكر رضي الله عنهما قالت اتى الصريخ الى ابي بكر رضي الله عنه فقيل له ادرك صاحبك فخرج من عندنا وان له غدائر فدخل المسجد وهو يقول ويلكم اتقتلون رجلا ان يقول ربي الله وقد جاءكم بالبينات من ربكم قالت فلهوا عن رسول الله صلى الله عليه وسلم واقبلوا على ابي بكر رضي الله عنه فرجع الينا ابو بكر فجعل لا يمس شيئا من غدائره الا جاء معه وهو يقول تباركت يا ذا الجلال والاكرام

فصل في ذكر انفاقه في سبيل الله وصدقته

روي عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال امرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم ان نتصدق ووافق ذلك مالا عندي فقلت اليوم اسبق ابا بكر ان سبقته يوما قال فجئت بنصف مالي فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما ابقيت يا ابا بكر ه لاهلك قال ابقيت لهم الله ورسوله قلت لا اسابقك الى شيء ابدا ه

فصل في كونه في الغار مع النبي صلى الله عليه وسلم ووقايته اياه بنفسه ودعا النبي صلى الله عليه وسلم له •

روي عن انس رضي الله عنه قال لما كان ليلة الغار قال ابو بكر رضي الله عنه دعني ادخل قبلك فان كانت حية او شيء كانت بي قبلك قال ادخل فدخل ابو بكر رضي الله عنه فجعل يلتمس بيديه فكلما راى جحرا قال بثوبه فشقه ثم القمه الجحر حتى فعل ذلك بثوبه اجمع فبقي جحر فوضع عقبه عليه ثم دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم فلما اصبح قال له النبي صلى الله عليه وسلم اين ثوبك يا ابا بكر فاخبره بالذي صنع فرفع النبي صلى الله عليه وسلم يديه وقال اللهم اجعل ابا بكر معي في درجتي يوم القيمة فاوحى الله اليه ان الله قد استجاب لك •

فصل في ذكر مواعظه وكلامه ه

روي عن يحيى بن ابي كثير ان ابا بكر الصديق رضي الله عنه كان يقول في خطبته

اين الوصاءة الحسنة وجوههم المعجبون بشبابهم • اين الملوك الذين بنوا المدائن
وحصنوها بالحيطان • اين الذين كانوا يعطون الغلبة في مواطن الحرب قد تضعضع
بهم الدهر فاصبحوا في ظلمات القبور الوحا الوحا النجا النجا وعن ابي السفر قال
مرض ابي بكر رضي الله عنه فعادوه فقالوا الا ندعو لك الطبيب قال قد راني
فقالوا اي شي قال لك قال قال اني فعال لما اريد وعن اسلم ان عمر رضي
الله عنه دخل على ابي بكر رضي الله عنه وهو يجبذ لسانه فقال له عمر رضي الله
عنه مه غفر الله لك فقال ان هذا اوردني الموارد • وعن طارق بن
شهاب قال قال ابو بكر رضي الله عنه طوبى لمن مات في النأنأة قيل
وما النأنأة قال جدة الاسلام وروى عنه والله لان تقدم احدكم
فيضرب عنقه في غير حد خير له من ان يسبح في غمرة الدنيا • وقيل له
يا خليفة رسول الله الا تستعمل اهل بدر قال اني ارى مكانهم ولكن اكره
ان ادنسهم بالدنيا وعن قيس قال اشترى ابو بكر بلالا رضي الله عنهما
بخمس اواق ذهبا فقالوا لو ابيت الا اوقية لبعناكه • قال لو ابيتم الا ماية
اوقية لاخذته ۞ **فصل** روي عن ابي العالية قال
سيل ابي بكر الصديق رضي الله عنه في مجمع من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم
هل شربت الخمر في الجاهلية قال اعوذ بالله قالوا ولم ذاك قال
كنت اصون عرضي • واحفظ مروتي لانه من شرب الخمر كان لعرضه ومروته
مضيعا فبلغ ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال صدق ابو بكر
وعن عبد الرحمن بن سابط قال لما حضر ابا بكر الموت دعا ان يستخلف
عمر على الناس فاتاه ناس فقالوا له يا ابا بكر ما تقول لربك غدا اذا لقيته
وقد استخلفت علينا عمر وقد عرفت شدته وفظاظته فقال ابالله تخوفوني
اقول يا رب استخلفت عليهم خير اهلك ثم دعا عمر رضي الله عنه فقال اتق الله
يا عمر اذا وليت على الناس غدا واعلم ان لله عز وجل عملا بالنهار لا يقبله بالليل
وعملا بالليل لا يقبله بالنهار وانه لا يقبل نافلة حتى تؤدى الفريضة وانما
ثقلت موازين من ثقلت موازينه يوم القيمة باتباعهم الحق في الدنيا وثقله
عليهم وحق الميزان يوضع فيه الحق غدا ان يكون ثقيلا • وانما خفت موازين
من خفت موازينه يوم القيمة باتباعهم الباطل في الدنيا وخفته عليهم وحق
لميزان يوضع فيه الحق غدا ان يكون خفيفا وان الله عز وجل ذكر اهل الجنة
فذكرهم باحسن اعمالهم • وتجاوز عن سيئاتهم فاذا ذكرتهم قلت اني اخاف

الباطل

ان

ان لا الحق بهم وان الله عز وجل ذكر اهل النار فذكرهم باسوا اعمالهم
ورد عليهم احسنه فاذا ذكرتهم قلت اني ارجو ان لا اكون مع هؤلاء ليكون
العبد راغبا راهبا لا يتمنى على الله ولا يقنط من رحمته فان انت حفظت وصيتي
فلا يك غايب ابغض اليك من الموت وهو اتيك وان انت ضيعت وصيتي
فلا يك غايب ابغض اليك من الموت ولست بمعجزه •

فصل في اشارة النبي صلى الله عليه وسلم
انه الخليفة بعده •

روى عن جبير بن مطعم قال اتت النبي صلى الله عليه وسلم امراة تكلمه في شي
فامرها ان ترجع اليه فقالت يا رسول الله ان جئت فلم اجدك تعني الموت قال
فاتي ابا بكر • وروي ان ابا بكر رضي الله عنه قال لابي عبيدة بن الجراح هلم
ابايعك فاني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول انك امين هذه الامة
فقال ابو عبيدة ما كنت لافعل اصلي بين يدي رجل امره رسول الله صلى الله
عليه وسلم فامنا حتى قبض وروى ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
قال لقد هممت او اردت ان ارسل الى ابي بكر وابنه فاعهد ان يقول القايلون
او يتمنى المتمنون ثم قلت يابى الله ويدفع المومنون او يدفع الله ويابى
المومنون وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنه قال كنا عند رسول الله صلى
الله عليه وسلم فقال اري الليلة رجل صالح ان ابا بكر نيط برسول الله صلى الله عليه
وسلم ونيط عمر بابي بكر ونيط عثمان بعمر فلما قمنا من عند النبي صلى الله عليه
وسلم قلنا اما الرجل الصالح فرسول الله صلى الله عليه وسلم واما ذكر نوط
بعضهم ببعض فهم ولاة هذا الامر الذي بعث الله به رسوله صلى الله عليه وسلم
وعن سفينة مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لما بنى رسول الله صلى
الله عليه وسلم المسجد جاء ابو بكر بحجر فوضعه ثم جاء عثمان بحجر فوضعه
فقال هؤلاء ولاة الامر من بعدي ۞ **فصل** روي ان حسان
ابن ثابت رضي الله عنه قال يذكر النبي صلى الله عليه وسلم
وصاحبيه جميعا

ثلاثة برزوا بفضلهم • نصرهم ربنا اذا نشروا •
فليس من مومن له بصر • ينكر تفضيلهم اذا ذكروا •
ساروا بلا فرقة حياتهم • واجتمعوا في الممات اذ قبروا •

ثم جاء عمر بحجر فوضعه صح

لولا مدامع عشاق ولوعتهم • لبان في الناس عز الماء والنار •
فكل نار فمن انفاسهم قدحت • وكل ماء فمن عينيهم جاري •

وانشدوا

والحر لو سكن الجنان تحولت • نعم الجنان على العبيد جحيما •
والوصل لو سكن الجحيم تحولت • حر السعير على العباد نعيما •

ذكر طبقة اخرى من اصحاب الحديث

والصوفية والعارفين رحمهم الله •

نذكرهم ونختم الكتاب

ذكر اسماعيل بن نجيد

رحمه الله تعالى •

بقية مشايخ نيسابور صحب اباعثمان وكتب الحديث الكثير وسافر وكان مقبولا عند الكل قال اسماعيل بن نجيد كل حال لا يكون عن نتيجة العلم وان جل فان ضرره على صاحبه اكثر من نفعه • وكان يقول من كرمت عليه نفسه هان عليه دينه • وسئل اسماعيل ابن نجيد ما الذي لا بد للعبد منه قال ملازمة العبودية على السنة ودوام المراقبة • وقال من ضيع في وقت من الاوقات فريضة افترض الله عليه في ذلك الوقت حرم لذة تلك الفريضة ولو بعد حين • وقال من لم تهذبك رؤيته فاعلم انه غير مهذب وقال لا يصفو لاحد قدم في العبودية حتى يكون افعاله كلها عنده رياء واحواله كلها عنده دعاوى • وسئل عن التصوف فقال الصبر تحت الامر والنهي وسئل عن التوكل فقال ادناه حسن الظن بالله عز وجل • قال وسمعت اباعثمان يقول من امر السنة على نفسه قولا وفعلا نطق بالحكمة • ومن امر الهوى على نفسه نطق بالبدعة لان الله تعالى يقول وان تطيعوه تهتدوا قال وسمعت اباعثمان يقول لا تثق بمودة من لا يحبك الا معصوما وقال موافقة الاخوان خير من الشفقة عليهم

ذكر ابراهيم بن محمد النصراباذي

رحمه الله تعالى •

شيخ الصوفية في وقته بنيسابور وشيخ اصحاب الحديث في وقته رحل وسمع وكتب الحديث الكثير ودخل مصر وكتب عن اهلها ولقي الروذباري واخذ عنه وكان حسن

الاشارة

الاشارة وكانت اشارته في كلامه معروفة بالكتاب والسنة قال النصراباذي موافقة الاوامر حسن ومعانقة الامر احسن • وقال مراعاة الاوقات من علامات التيقظ وقال قال السري السقطي ان للنفس حكومات لغضب الله على غيرها ولا غضب لله على نفسها • وقال اصل المذهب هو ملازمة الكتاب والسنة وترك الاهواء والبدع والتمسك بالائمة والاقتداء بالسلف • وترك ما احدثه الاخرون والمقام على ما سلكه الاولون من الاصل • رحمه الله تعالى •

ذكر احمد بن منصور الشيرازي الحافظ

كنيته ابو العباس كان حافظ حديث رسول الله عارفا به سافر الكثير وكتب الكثير وصنف واملى وكان يلبس المرقعة ويتزيا بزي الصوفية قال احمد بن منصور كنت في بداياتي قد اعتقدت الرضا والتسليم فخرجت يوما الى ظاهر البلد الى موضع اتفرد فيه وكان علي قميص اسود وعلى راسي خرقة سوداء فجلست ابول فاذا حية قد خرجت علي فهبتها واخذتني الرعدة ورآني الصبيان وظنوا اني امراة فرموني بالحجارة وقالوا تجلس على الطريق فتبول فبقيت متحيرا في امري فوقع في سري اين الرضا والتسليم فقلت يا رب تبت فرجعت الحية الى جحرها وسكنت عني الرعدة وذهب عني الصبيان واحتشموني ومضيت لسبيلي • وقال احمد بن منصور اذا كتب الصوفي الحديث استنقذه الحديث من الجهل واذا تصوف صاحب الحديث استنقذه التصوف من البخل •

ذكر ابي زرعة الطبري

واسمه احمد بن محمد الفضل احد شيوخ الصوفية سافر كثيرا ولقي الشيوخ الكبار ودخل الشام وسكن في آخر عمره شيراز وبها مات سمع من المحاملي وغيره •

ذكر ابي احمد محمد بن احمد بن ابراهيم

التميمي المعروف بالعسال رحمه الله •

احد ائمة الحديث واهل الورع قال ابو عبد الله بن منده رحمه الله طفت الشرق والغرب فما رايت مثل ابي احمد العسال في الاتقان • قال لما مات ابو احمد وجلس اولاده للتعزية دخل رجلان في لباس سواد واخذوا يولولان ويقولان واسلاماه وسئلا عن حالهما فقالا انا وردنا من عمارة بلدة في آخر بلد

المغرب ونحن عنده سنة ونصف في الطريق للرحلة الى هذا الامام وسماع الحديث
منه والآن وافق قد وردنا وفاته املاه تسوغ لنا ان ننهي لك من الجزع فيما كان
يحدث لاملاء الحديث ولا مس جزءا من اجزائه الا بعد تجديد الطهارة قيل استخلف
عبد الرحمن بن احمد الطبري على القضاء بعد امتناعه منه كل الامتناع فبقي على ذلك فيه
الى ان استخلف ابنه عتبة بن عبد الرحمن ثم استخلف عتبة ابا احمد قيل لما تقلد القضاء
لم يكن يغلق باب داره ليلا ولا نهارا وكان يوصي اهل منزله كل ليلة بان لا يحجبوا احدا
من اصحاب الخصومات فكان اذا حضر خصمان يتبرز لهما ويحكم بينهما وكان اذا حاكم
اليه خصمان لا يحلف المدعى عليه ما امكنه بل يغرم عنه المال فيرد من خاص ماله
ما لم يبلغ مائة دينار وكان يحذر المدعى عليه وبال اليمين ويذكره الوقوف بين
يدي رب العالمين فاذا انقضت عدة مجالس واراد ان يحلفه حلفه كارها وقيل
كان بينه وبين امراته مشاد القاري خصومة ومناظرة فشكته الى ابيها فجاء
والدها الى داره بمحلة جرجان واراد ان يذهب به الى مجلس القضاء ولم يكن حينئذ
قاضيا فلما بلغا المسجد المعروف بمحمد بن علي الجوزدانی بمحلة سمكان استاذن صهره
ان يدخل المسجد ويصلي ركعتي الضحى فدخل المسجد وشرع في الصلاة وختم القران
في ركعة فلما فرغ من الصلاة قام اليه صهره وقبل ما بين عينيه وقال له اجعلني
في حل فلم ار خيرا اجمالك وممن لي بختن مثلك ولو كانت لي ثلاث بنات فكان جائزا
في الشرع الجمع بين الاخوات لزوجتهن اياك

ذكر ابي عبد الله بن منده

رحمه الله تعالى

فضائل هذا الامام كثيرة كان مقدم اهل عصره في الحفظ والديانة ونصرة
السنة وامانة البدعة طاف الدنيا في طلب الحديث عرف منزلته في العلم في
شبيبته كتب اليه ابو احمد العسال رحمه الله وهو بنيسابور يسأله عن حديث
اشكل عليه فاجابه عن ذلك وبينه له قال ابو اسحاق بن حمزة
ما رايت مثل ابي عبد الله بن اسحاق سمعت عمر السمسار غير مرة يقول
جرى ذكر ابي عبد الله بن [illegible] عند ابي نعيم فقال كان جبلا من الجبال حكي
عن ابي عبد الله انه قال كتبت صحيح مسلم بقلم واحد فلم اصلحه ذكر الشيخ
عزيز المقرئ ان ابا بكر محمد بن ابراهيم بن شاهين حدثه قال سمعت ابا بكر عبد الله
ابن محمد بن احمد بن موسى الخطيب بالجان يقول رايت رسول الله صلى الله عليه

وسلم

وسلم في المنام وكنت في وحشة من امر المذهب فكانه صلى الله عليه وسلم عرف ما بي
فقال صلى الله عليه وسلم عليك بابي عبد الله وابي عبد الله وابي عبد الله وابي
عبد الله وابي عبد الله قلت يا رسول الله الخامس فقال ابو عبد الله بن منده
قال الشيخ حفظه الله اما الاول فمالك بن انس والثاني سفيان الثوري
والثالث محمد بن ادريس الشافعي والرابع احمد بن حنبل رحمهم الله تعالى

ذكر ابي منصور معمر بن احمد بن زياد

التميمي رحمه الله تعالى

كان اوحد عصره في سلوك طريقة اهل التصوف وعمارة الوقت وكثرة
الاجتهاد والعبادة له تصانيف في علوم القوم ختم طريقة التصوف به كما ختم
بابي عبد الله بن منده الاتقان والحفظ والاتباع في السنة

ذكر والدي ابي جعفر محمد بن الفضل

رحمه الله تعالى

كان من خيار عباد الله الخاشعين الورعين لم ير مثله بعده في استعمال
الورع والامانة والخوف من يوم القيامة كان رحمه الله في ايام شبيبته
خرج يوما الى اسبيذكوه للزيارة ومعه رفيقه محمد الرويدشتي رحمه
الله وكان من الابدال فقعد والدي على شاطئ نهر يتوضأ فسقط
منه خرقة فيها دنانير فلم يذكرها حتى مضت ساعات فلما فرغ من وضوئه لحق
رفيقه يمشي فاذا بقطيع من الغنم ترعى فعدلت شاة عن القطيع وفي فمها الخرقة
فلما وصلت الى والدي طرحت الخرقة من فمها بين يديه فقال له رفيقه انظر
الى هذه الخرقة لعلها سقطت منك فنظر الى الخرقة والخيط المشدود عليها
فعرفها واخذها حكى لي ذلك رفيقه محمد الرويدشتي قالت
والدتي رحمها الله ذكرت له يوما هذه الحكاية فكره ذلك ثم قال انما حفظ
الله ذلك المال لانه كان من وجه حلال قالت اما [illegible] الدنيا اليوم فقد خالطها
الشبهات اردت في هذه الايام ان اتوضأ في [illegible] معي دنانير ووضعتها
على رف فلما فرغت من الوضوء تذكرته فلم اجده قالت وحزن لذلك
وقال لست احزن من فوت الدنيا انما احزن من كونه من وجه حلال
خالص لقد صليت يوما في مسجد قدامه وكان معي دنانير صحاح فوضعتها

على البادية وصليت فدستها وخرجت فصلوا في ذلك المكان جماعة بعد جماعة
فتذكرت فلما رجعت الى المسجد كانت الدنانير كالها ظاهرة وقد حبست على الناس
كانت من وجه حلال تحفظها الله قال الشيخ حفظه الله اذكر وانا صبي
واخي ابو الوفا صبي وكان ابي يقعد عن يمينه ونقعد انا وابو الوفا عن شماله
ويقوم ابي الى الصلاة فننتبه ونضرب بعضنا بعضا ولا نعلم بذلك ابي لقوة
حاله وخشوعه في الصلاة كانه غائب عن الدنيا

هذا اخر ما تيسر من ذكرهم
حمته بذكره رغبة في دعا الجماعة له وفقنا الله
لما وفقهم له ولا حرمنا بركاتهم ولا حجبنا
عنهم في القيامة وجمع بيننا وبينهم
في جنات النعيم انه
جواد كريم اخر الها
والحمد لله رب
العلم

حق حمده وصلواته على خير خلقته من عباده محمد خاتم النبيين والمرسلين وعلى آله
وصحبه اجمعين وكان الفراغ من هذه النسخة المباركة
تاسع عشر شهر شعبان المكرم
٧٢٣
وحسبنا الله ونعم الوكيل

والحمد لله وحده

المال يذهب حله وحرامه يوما ويبقى في غد آثامه
ليس التقي بمتق لإلهه حتى يطيب شرابه وطعامه
اشد المصائب فوت الوقت بلا فايدة
من جرب الحرب حلت به الندامه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله تعالى ذي المواهب
محمد المدعو بابن الصدور عفي عنه
عبده ١١٧٥

بلغ مقابلة بين
حسب الطاقة على
اصله

٢١٣

بسم الله الرحمن الرحيم وبه الاعانة
قال الامام ابو سعيد عبد الكريم بن محمد بن منصور
السمعاني اسماعيل بن محمد بن علي بن الفضل بن احمد بن طاهر الطلحي الحافظ المعروف
بالجوزي ابو القاسم مؤلف هذا الكتاب من اهل اصبهان استاذي
في الحديث وعنه اخذت القدر الذي حصلته منه وهو امام في التفسير والحديث
واللغة والادب حافظ متقن كبير الشان جليل القدر عارف بالمتون
والاسانيد وكنت اذا سألته عن الغوامض والمشكلات اجاب في الحال
بجواب موجز كاف شاف مع الكبر السنة وتنحه وقت اكثر قوله
في اخر عمره واملى بجامع اصبهان قريبا من ثلاثة آلاف مجلس • ذكر ابو عبد الله
محمد بن عبد الواحد الدقاق الاصبهاني انه ذكر له مولده في سنة ثمان وخمسين واربعمائة
وقال السمعاني سألته عن مولده فقال في سنة سبع وخمسين واربعمائة
وتوفي الحافظ اسماعيل بن محمد في ذي الحجة سنة خمس وثلثين وخمسمائة
باصبهان فقيل كانت وفاته في عيد الاضحى • وقال لي السمعاني ان ابا القاسم
ابن عساكر رآه باصبهان لقي اسماعيل بن الفضل وقد ضعف وعجز وساء خلقه
حفظه قال ابن السمعاني قال بعض الاصبهانيين انه ترك الرواية
في اخر عمره رحمه الله ورضي
عنه
والحمد لله

دخل هذا الكتاب في
ملك الامير مصطفى

انتقل [illegible]

طالع في هذا الكتاب المبارك الفقير الحقير مصطفى الجناب العالي
~~[illegible]~~ + الامير احمد بن الجناب العالي الامير خضر امير الحاج كان رحمه الله
تعالى عليهم اجمعين امين

[١٣١٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٨

عنوان المخطوط : سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد (السير الشامية) (ج : ١)(١) .

المؤلف : محمد بن يوسف بن علي بن يوسف ، أبو عبد الله ، شمس الدين ، الشامي ، الصالحي ، الدمشقي ، الحنفي ، الشافعي (ت ٩٤٢ هـ/ ١٥٣٦م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٥٧ ، الورقة ٣٢١ × ٢١٠ ـ ٢٤١ × ١٤٤ ، **عدد الأسطر** : (٤١) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال سيدنا ومولانا وشيخنا ، شيخ الإسلام ، خاتمة المحدثين والأعلام ، أبو عبد الله محمد بن يوسف الشامي ، رحمه الله تعالى .

الحمد لله الذي خص سيدنا محمداً صلى الله عليه وسلم بأسنى المناقب ، ورفعه في الشرف إلى أعلى المراتب ، وأيده بالمعجزات الباهرات العجائب ، التي فاقت ضوء النيرين ، وزادت على عدد النجوم الثواقب ، وجعل سيرته الزكية أمناً لِمَن تمسَّك بها ونجاة من المعاطب ، أحمَده سبحانه وتعالى حمداً أنال به رضاه وبلوغ المآرب ، وأشهد أن لا إلا الله ، وحده لا شريك له ، ربّ المشارق والمغارب ، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله ، المبعوث بالدين الواصب ـ صلى الله عليه وسلم ـ وعلى آله وأصحابه الذين نالوا أشرف المناصب .

أما بعد : فهٰذا كتاب اقتضبته من أكثر من ثلاثمائة كتاب ، وتحريت فيه الصواب ،

---

(١) SÜBULÜ'l- HÜDA ve'r- REŞAD fi SİYRETÜ'l- HAYRİ'l- İ'BAD .

مطبوع في ١٢ مجلداً ، حققه مصطفى عبد الواحد وآخرون ، ونشره : المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية في القاهرة ؛ سنة النشر : ١٤١٨ هـ/ ١٩٩٧م .

(٢) ŞAMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. YUSUF .

الشمس الشامي : محدث ، عالم بالتاريخ . ولد في صالحية دمشق وسكن البرقوقية بصحراء القاهرة إلى أن توفي . من كتبه (سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد خ) أربعة مجلدات ، يعرف بالسيرة الشامية ، جمعه من ألف كتاب ، و(عقود الجمان) في مناقب أبي حنيفة ، و(مطلع النور في فضل الطور) و(الإتحاف بتمييز ما تبع فيه البيضاوي صاحب الكشاف) و(عين الإصابة في معرفة الصحابة) و(الجامع الوجيز الخادم للغات القرآن العزيز) و(مرشد السالك إلى ألفية ابن مالك) و(إتحاف الراغب الواعي) في ترجمة الأوزاعي ، و(الفضل المبين في الصبر عند فقد البنات والبنين) رسالة ، و(الفوائد المجموعة في الأحاديث الموضوعة) ، و(الفتح الرحماني في شرح أبيات الجرجاني) في الكلام .

انظر : شذرات الذهب : ٨/ ٢٥٠ ، الرسالة المستطرفة ١١٣ ، وفهرس الفهارس : ٢/ ٣٩٢ ـ ٣٩٣ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٠٤ ، ٩٧٧ ، ٢/ ١١٥٥ ، ١٢٦٠ ، وإيضاح المكنون ذيل كشف الظنون : ٢/ ٥٠٠ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢٣٦ ، والزركلي الأعلام : ٧/ ١٥٥ ، ومعجم المؤلفين : ١٢/ ١٣١ ـ ١٣٢ .

ذكرت فيه قطرات من بحار فضائل سيدنا رسول الله ـ صلى الله عليه وسلم ـ من مبدأ خلقِهِ قبْلَ خلْقِ سيدنا آدم ـ صلى الله عليه وسلم ـ ، وأعلام نبوته ، وشمائله ، وسيرته ، وأفعاله ، وأحواله ، وتقلباته ، إلى أنْ نقلَه الله تعالى إلى أعلى جناته ، وما أعدَّهُ له فيها من الإنعام والتعظيم ، عليه من الله أفضل الصلاة وأزكى التسليم . . . وقبل الشروع في مقاصد الكتاب ؛ أثبتُ ما فيه من الأبواب ، وهي نحو ألفي باب . . .

آخره : . . . الباب التاسع والسبعون : في سرية أُسامة بن زيد بن حارثة ، رضي الله تعالى عنهم . . . الباب الثمانون : في ذكر بعض ما فتحه النبي من بلاد البحرين . . . « عن أبي جعفر : أن أبا أسيد جاء إلى النبي ـ عليه السلام ـ بسبي من البحرين ، فنظر النبي إلى امرأة منهن تبكي ، فقال ما شأنك ؟ قالت : باع ابني . فقال النبي : أبعتَ ابنَها ؟ قال : نعم . قال : فيمن ؟ قال : في بني (قيس/ عبس) فقال النبي : اركب أنت بنفسك فائتنا به »⁽¹⁾ .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس في ٢٤ صفحة ، **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٩٢ هـ/ ١٦٨١م .

الوضع العام : خط النسخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف حافظ الكتب عمر لطفي بن إسماعيل على مكتبة راغب پاشا في ٤ذ حزيران/ يونيو ١٩٣٠م . **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٥ .

---

(١) انظر : كنز العمال : ١٠٠٤٤ .

RAGIP PAŞA - 1018

ESER ADI:SÜBULÜ'l-HÜDA ve'r-REŞAD fi SİYRETÜ'l-HAYRİ'l-İ'BAD

MÜELLİFİ: ŞAMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. YUSUF

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1092/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1681/01/21

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: ARABİ**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 557 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 321*210-241*144 **SATIRSAYISI: 41**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

RAGIP P
Ks. N.
1007

بسم الله الرحمن الرحيم

قال سيدنا ومولانا وشيخنا شيخ الاسلام خاتمة المحدثين ابو عبد الله محمد بن يوسف الشامي رحمه الله تعالى الحمد لله الذي خص سيدنا محمدا صلى الله عليه وسلم باسنى المناقب ، ورفعه في الشرف الى اعلى المراتب ، وايده بالمعجزات الباهرات العجايب ، التي فاقت ضوء النيرين وزادت على عدد النجوم الثواقب ، وجعل سيرته الزكية امنا لمن تمسك بها ونجاة من المعاطب احمده سبحانه وتعالى حمدا انال به رضاه وبلوغ المارب واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له رب المشارق والمغارب ، واشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله المبعوث بالدين الواصب ، صلى الله وسلم عليه وعلى اله واصحابه الذين نالوا به اشرف المناصب اما بعد

فهذا كتاب اقتضبته من اكثر من ثلثماية كتاب ، وتحريت فيه الصواب ، ذكرت فيه قطرات من بحار فضايل سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم من مبدا خلقه قبل خلق سيدنا ادم صلى الله عليه وسلم ، واعلام نبوته وشمايله وسيرته وافعاله واحواله وتقلباته ، الى ان نقله الله تعالى الى اعلى جناته ، وما اعد له فيها من الانعام والتعظيم ، عليه من الله افضل الصلاة وازكى التسليم ، ولم اذكر فيه شيا من الاحاديث الموضوعات ، وختمت كل باب بايضاح ما اشكل فيه ، وبعض ما اشتمل عليه من النفايس المستجادات مع بيان غريب الالفاظ وضبط المشكلات ، والجمع بين الاحاديث التي قد يظن انها من المتناقضات واذا ذكرت حديثا من عند جماعة من الايمة فاني اجمع بين الفاظهم اذا اتفقوا فلا يعترض علي اذا عزوت الحديث للبخاري ومسلم وذكرت معهما غيرهما فان ذلك لاجل الزيادة التي عند غيرهما غالبا واذا كان الراوي عن النبي صلى الله عليه وسلم صحابيا قلت رضي الله تعالى عنه ، فان كان تابعيا او من اتباع التابعين قلت رحمه الله تعالى واذا اطلقت الشيخين فالبخاري ومسلم او قلت متفق عليه فما روياه او الاربعة فابو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه او الستة فالشيخان والاربعة او الخمسة فالستة الا ابن ماجه او الثلاثة فالاربعة الا هو او الايمة فالامام مالك والامام الشافعي والامام احمد والستة والدارقطني ولم اقف على شي من المسانيد المخرجة للامام الاعظم ابي حنيفة النعمان فلذلك لم اذكره او الجماعة فالامام احمد والستة او ابا عمر فالحافظ يوسف بن عبد البر او القاضي فابو الفضل عياض او الامير فالامام الحافظ ابو نصر علي بن هبة الله الوزير البغدادي المعروف بابن ماكولا او السهيلي فالامام ابو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله الخثعمي او الروض فالروض الانف له او ابا الفرج فالحافظ عبد الرحمن بن الجوزي او ابا الخطاب فالحافظ عمر بن الحسن بن دحية او ابا ذر فالحافظ ابو ذر محمد بن مسعود الخشني او الاملا فاملاوه على سيرة ابن هشام او زاد المعاد فزاد المعاد في هدي خير العباد للامام العلامة ابي عبد الله محمد بن ابي بكر بن القيم او ابا الربيع فالثقة الثبت سليمان بن سالم الكلاعي او الاكتفا فكتاب الاكتفا له او ابا الفتح فالحافظ محمد بن محمد بن سيد الناس او العيون فعيون الاثر

له

له او القطب فالحافظ قطب الدين الحلبي او المورد فالمورد العذب له او الزهر فالزهر الباسم او الاشارة فالاشارة الى سيرة سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم كلاهما للحافظ علاء الدين مغلطاي او الامتاع فكتاب امتاع الاسماع للامام العلامة مورخ الديار المصرية الشيخ تقي الدين المقريزي او المصباح فالمصباح المنير للامام العلامة ابي العباس احمد بن محمد بن علي الفيومي الشهير بابن خطيب الدهشة او التقريب فالتقريب في علم الغريب لولده محمود او الحافظ فشيخ الاسلام ابو الفضل احمد بن علي بن حجر او الفتح ففتح الباري او السيد فشيخ الشافعية بطيبة نور الدين السمهودي او الشيخ او شيخنا فالحافظ الاسلام بقية المجتهدين الاعلام جلال الدين ابو الفضل عبد الرحمن ابن ابي بكر السيوطي رحمهم الله تعالى واذا تاملت هذا الكتاب علمت انه نتيجة عمري وذخيرة دهري ، والله سبحانه وتعالى اسال ان يجعله خالصا لوجهه الكريم ، وان يمن علي بالنظر اليه في دار النعيم ، وهو حسبي ونعم الوكيل ما شا الله كان وما لم يشا لم يكن ، لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وقبل الشروع في مقاصد الكتاب ، اثبت ما فيه من الابواب ، وهي نحو الفي باب ،

جماع ابواب بعض الفضايل والايات الواقعة قبل مولده صلى الله عليه وسلم
باب تشريف الله تعالى له بكونه اول الانبيا خلقا ،
باب خلق ادم وجميع المخلوقات لاجله ،
باب تقدم اخذ الميثاق عليه ،
باب كتابة اسمه الشريف مع اسم الله تعالى على العرش وساير ما في الملكوت وما وجد على الحجارة القديمة من نقش اسمه ،
باب اخذ الميثاق على الانبيا ان يومنوا به ،
باب دعا ابراهيم عليه السلام به واعلام الله به ابراهيم واله ،
باب بعض ما ورد في الكتب القديمة من ذكر فضايله ومناقبه العظيمة ،
باب ما اخبر به الاحبار والرهبان والكهان بانه النبي المبعوث في اخر الزمان ،
باب بعض منامات رئيت تدل على بعثته صلى الله عليه وسلم ،
باب ما وجد من صورة نبينا محمد صلى الله عليه وسلم مقرونة بصور الانبيا قبله ،
جماع ابواب بعض فضايل بلده المنيف ومسقط راسه الشريف
باب بديا امر الكعبة المشرفة ،
باب عدد المرات التي بني فيها البيت ،
باب اسما البيت الشريف ،
باب بعض فضل دخول الكعبة والصلاة فيها واداب ذلك ،
باب فضل النظر الى البيت الشريف ،
باب بعض فضل الحجر الاسود والمقام ،
باب فضايل زمزم ،
باب تجديد حفر زمزم على يد عبد المطلب بن هاشم ،
باب بعض اسما البلد الشريف والحرم المنيف ،
باب ذكر حرم مكة وسبب تحريمه ،
باب تعظيم حرم مكة وحرمها وتحريم الذنب فيها ،
باب حج الملايكة وادم والانبيا وتعظيمهم الحرم ،
باب قصة اهلاك اصحاب الفيل
جماع ابواب نسبه الشريف صلى الله عليه وسلم
باب بعض فضايل العرب وحبهم ،
باب طهارة اصله وشرف محتده غير ما تقدم ،
باب سرد اسما ابايه الى ادم صلى الله عليه وسلم ،
باب شرح اسما ابايه وبعض احوالهم على وجه الاختصار ،

باب معنى قوله صلى الله عليه وسلم انا ابن العواتك والفواطم
جماع ابواب مولده الشريف صلى الله عليه وسلم ٤
باب سبب تزويج عبد المطلب ابنه عبد الله امراة من بني زهرة
باب حمل امنة برسول الله صلى الله عليه وسلم وما وقع في ذلك من الايات
باب وفاة عبد الله بن عبد المطلب
باب تاريخ مولده ومكانه صلى الله عليه وسلم
باب اخبار الاحبار وغيرهم بليلة ولادته صلى الله عليه وسلم
باب ولادته والنور الذي خرج معه وتدلي النجوم ونزوله صلى الله عليه وسلم ساجدا معتمدا على الارض بيديه وما راته قابلته الشفا ام عبد الرحمن بن عوف وما وقع في ذلك من الايات
باب انفلاق البرمة عنه حين وضع تحتها صلى الله عليه وسلم
باب ولادته مختونا مقطوع السرة صلى الله عليه وسلم
باب مناغاته للقمر في مهده وكلامه فيه صلى الله عليه وسلم
باب حزن ابليس وحجبه من السموات وما سمع من الهواتف لما ولد صلى الله عليه وسلم
باب انشقاق دجلة وارتجاس الايوان وسقوط الشرفات وخمود النيران وغير ذلك مما يذكر ليلة ولادته صلى الله عليه وسلم
باب فرح جده عبد المطلب به وسبب تسميته له محمدا
باب اقاويل العلماء في عمل المولد الشريف واجتماع الناس له وما يحمد من ذلك وما يذم
جماع ابواب رضاعه صلى الله عليه وسلم ٥
باب مراضعه صلى الله عليه وسلم
باب اخوته من الرضاعة صلى الله عليه وسلم
باب ايمان السيدة حليمة وزوجها رضي الله تعالى عنهما
باب سياق قصة الرضاع وما وقع فيها من الايات
جماع ابواب اسمائه صلى الله عليه وسلم وكناه ٦
باب فوائد كالمقدمات للاسماء الاتية
باب الكلام على قوله صلى الله عليه وسلم لي خمسة اسما وطرقه
باب ذكر ما وقفت عليه من اسمائه الشريفة وشرحها وما يتعلق بها من الفوايد
باب كناه صلى الله عليه وسلم
جماع ابواب صفات جسده الشريف صلى الله عليه وسلم ٧
باب حسنه صلى الله عليه وسلم
باب صفة لونه صلى الله عليه وسلم
باب صفة شعره وراسه صلى الله عليه وسلم
باب صفة جبينه وحاجبيه صلى الله عليه وسلم
باب صفة عينيه وبعض ما فيهما من الايات صلى الله عليه وسلم
باب الاية في سمعه الشريف صلى الله عليه وسلم
باب صفة انفه وخديه صلى الله عليه وسلم
باب صفة فمه واسنانه وطيب ريقه وبعض الايات فيه صلى الله عليه وسلم
باب صفة لحيته الشريفة وشيبه صلى الله عليه وسلم
باب صفة وجهه صلى الله عليه وسلم
باب صفة عنقه صلى الله عليه وسلم وبعد ما بين منكبيه وغلظ كتده
باب صفة ظهره وما جاء في صفة خاتم النبوة صلى الله وسلم عليه
باب صفة صدره وبطنه صلى الله عليه وسلم

باب ما جاء في شق صدره وقلبه الشريفين صلى الله عليه وسلم
باب صفة يديه وابطيه صلى الله عليه وسلم
باب صفة ساقيه وقدميه صلى الله عليه وسلم
باب صفة ضخامة كراديسه صلى الله عليه وسلم
باب طوله واعتدال الخلق ورقة بشرته صلى الله عليه وسلم
باب عرقه وطيب ريحه صلى الله عليه وسلم
باب مشيه وانه لم يكن يرى له ظل صلى الله عليه وسلم
باب الاية في صوته وبلوغه حيث لا يبلغ صوت غيره صلى الله عليه وسلم
باب فصاحته صلى الله عليه وسلم
باب معرفة اسما الذين كانت اجسادهم تقرب من صفات جسده صلى الله عليه وسلم
جماع ابواب الامور الكائنة بعد مولده وقبل مبعثه صلى الله عليه وسلم ٨
باب وفاة امه امنة بنت وهب وحضانة ام ايمن له صلى الله عليه وسلم
باب كفالة عبد المطلب رسول الله صلى الله عليه وسلم ومعرفته بشانه
باب استسقا اهل مكة بجده وتوسلهم وسقياهم ببركته صلى الله عليه وسلم
باب وفاة عبد المطلب ووصيته لابي طالب برسول الله صلى الله عليه وسلم وما ظهر في ذلك من الايات
باب استسقا ابي طالب برسول الله صلى الله عليه وسلم وعطش ابي طالب وشكواه للنبي صلى الله عليه وسلم
باب سفره مع عمه الزبير بن عبد المطلب الى اليمن صلى الله عليه وسلم
باب سفره صلى الله عليه وسلم مع عمه ابي طالب الى الشام
باب حفظ الله تعالى اياه في شبابه عن ما كان عليه اهل الجاهلية صلى الله عليه وسلم واشتهاره بالاخلاق الفاضلة والخصال الحميدة قبل بعثته وتعظيم قومه له صلى الله عليه وسلم
باب شهوده صلى الله عليه وسلم حرب الفجار
باب شهوده صلى الله عليه وسلم حلف الفضول
باب رعيته صلى الله عليه وسلم الغنم
باب سفره صلى الله عليه وسلم مرة ثانية الى الشام
باب نكاحه صلى الله عليه وسلم خديجة بنت خويلد رضي الله عنها وارضاها
باب بنيان قريش الكعبة شرفها الله تعالى
جماع ابواب مبعثه صلى الله عليه وسلم ٩
باب بدء عبادة الاصنام والاشراك بالله تعالى
باب اخبار الاحبار والرهبان والكهان بمبعث حبيب الرحمن صلى الله عليه وسلم
باب حدوث الرجوم وحجب الشياطين من استراق السمع عند مبعث النبي صلى الله عليه وسلم
باب بعض ما سمع من الهواتف وتنكس الاصنام
باب قدر عمر النبي صلى الله عليه وسلم وقت بعثته وتاريخها
باب ابتدائه صلى الله عليه وسلم بالرؤيا الصادقة وسلام الحجر والشجر عليه زاده الله فضلا وشرفا لديه
باب ما ذكر ان اسرافيل قرن به قبل جبريل صلى الله وسلم عليهم
باب كيفية بدء الوحي الى رسول الله صلى الله عليه وسلم
باب كيفية انزال الوحي اليه صلى الله وسلم عليه
باب شدة الوحي وثقله عليه زاده الله فضلا وشرفا لديه
باب انواع الوحي اليه صلى الله وسلم عليه
باب فترة الوحي وتشريف الله تعالى لنبيه محمد صلى الله عليه وسلم بالرسالة بعد النبوة
باب معنى الوحي والنبي والرسول والنبوة والرسالة

باب ـــــ فضل ما بين قبره ومنبره صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ وفضل مسجده صلى الله عليه وسلم غير ما تقدم .
باب ـــــ حياته في قبره وكذا سائر الانبيا صلى الله وسلم عليهم .
باب ـــــ صلاته صلى الله عليه وسلم في قبره .
باب ـــــ عرض اعمال الامة عليه . زاده الله فضلا وشرفا لديه .
باب ـــــ حكم تركته صلى الله عليه وسلم وما خلف .

١٠٥ جماع ابواب زيارته بعد موته صلى الله عليه وسلم

باب ـــــ فضل زيارته صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ الدليل على مشروعية السفر وشد الرحل لزيارة سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ بيان الرد على من زعم ان شد الرحل لزيارته صلى الله عليه وسلم معصية .
باب ـــــ اداب زيارته صلى الله عليه وسلم .

١٠٦ جماع ابواب التوسل به صلى الله عليه وسلم

باب ـــــ مشروعية التوسل به صلى الله عليه وسلم الى الله تبارك وتعالى .
باب ـــــ ذكر من توسل به قبل خلقه من الانبيا صلى الله وسلم عليهم .
باب ـــــ ذكر من توسل به صلى الله عليه وسلم في حياته من الانس .
باب ـــــ ذكر من توسل به صلى الله عليه وسلم في حياته من الحيوانات .
باب ـــــ ذكر من توسل به بعد موته .

١٠٧ جماع ابواب ـــــ الصلاة والسلام عليه زاده الله فضلا وشرفا لديه

باب ـــــ فوايد تتعلق بالاية الكريمة في ذلك .
باب ـــــ الامر بالصلاة والسلام عليه . زاده الله تعالى فضلا وشرفا لديه .
باب ـــــ التحذير من ترك الصلاة عليه . زاده الله تعالى فضلا وشرفا لديه .
باب ـــــ فضل الصلاة والسلام عليه . زاده الله تعالى فضلا وشرفا لديه .
باب ـــــ كيفية الصلاة والسلام عليه . زاده الله تعالى فضلا وشرفا لديه .
باب ـــــ المواطن التي تستحب فيها الصلاة عليه . صلى الله وسلم عليه .

١٠٨ جماع ابواب بعثه وحشره واحواله يوم القيامة صلى الله وسلم عليه

باب ـــــ ما جا انه اول من يفيق من الصعقة . واول من يقوم من قبره . واختصاصه بركوب البراق يومئذ . وكيفية حشره صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ كسوته صلى الله عليه وسلم في الموقف . ومكانه وامته . وكون لوا الحمد ولوا الكرم بيده صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ كونه اول من يدعى يوم القيامة صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ اختصاصه بالسجود يومئذ صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ طمانينته اذا جي بجهنم وفزع غيره صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ شفاعته العظمى لفصل القضا والاراحة من طول الوقوف .
باب ـــــ الكلام على المقام المحمود . والكلام على بقية شفاعاته صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ دخوله صلى الله عليه وسلم جهنم لاخراج اناس من امته .
باب ـــــ الكلام على حوضه صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ ما جا انه اول من يجوز على الصراط . وان مفاتيح الجنة بيده صلى الله عليه وسلم .
باب ـــــ ما جا انه اول من يستفتح باب الجنة . وانه اول من يدخلها . وقيام خازن الجنة .
باب ـــــ ما جا ان جنة عدن مسكنه . وعلو منزلته في الجنة . وتزويج الله تعالى له مريم بنت عمران وكلثم اخت موسى . واسية امراة فرعون . وكثرة خدمه صلى الله عليه وسلم وغير ذلك مما يذكر . هذا جميع ما تضمنه الكتاب من الابواب . والله تعالى اسال ان يوفقني للصواب .

[illegible] كتبخانه [illegible]
١٠١٠ ل ح

[illegible] نمرو
حافظ كتب القره دى
[illegible] افقر العباد
[illegible] اقدم الماضى
محمد لطفى [illegible]
قيد ابديكه
بو في باشدم
واقتدر [illegible]
[illegible]
[illegible]
الالابه
مجزه
قادر
باقى
ابلمون
دروج
شاد
اولمون
امه
ونعمه

بسم الله الرحمن الرحيم

جماع ابواب بعض الفضايل والايات الواقعة قبل مولده صلى الله عليه وسلم

الباب الاول في تشريف الله تعالى له بكونه اول الانبيا خلقا **روى** ابو اسحاق الجوزجاني بجيمين الاولى مضمومة وبينهما زاي مفتوحة وقيل انها الساكنة في تاريخه، وابن ابي حاتم في تفسيره عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كنت اول الانبيا خلقا واخرهم بعثا **وروى** ابن سعد عن قتادة مرسلا قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كنت اول الناس في الخلق واخرهم في البعث **وروى** ابو سعد النيسابوري في الشرف وابن الجوزي في الوفا عن كعب الاحبار قال لما اراد الله سبحانه وتعالى ان يخلق محمدا صلى الله عليه وسلم امر جبريل ان ياتيه بالتربة التي هي قلب الارض وبهاوها ونورها فهبط جبريل في ملايكة الفردوس وملايكة الرفيع الاعلى فقبض قبضة رسول الله صلى الله عليه وسلم من موضع قبره الشريف وهي بيضا منيرة فعجنت بما التسنيم في معين انهار الجنة حتى صارت كالدرة البيضا لها شعاع عظيم ثم طافت بها الملايكة حول العرش والكرسي والسموات والارض فعرفت الملايكة محمدا قبل ان تعرف ادم ابا البشر ثم كان نور محمد صلى الله عليه وسلم يرى في غرة جبهة ادم وقيل له يا ادم هذا سيد ولدك من المرسلين، فلما حملت حوا بشيث انتقل النور عن ادم الى حوا وكانت تلد في كل بطن ولدين الا شيثا فانها ولدته وحده كرامة لمحمد صلى الله عليه وسلم ثم لم يزل النور ينتقل من طاهر الى طاهر الى ان ولد صلى الله عليه وسلم، وفي كتاب الاحكام الحافظ الناقد ابي الحسن بن القطان، روى علي بن الحسين عن ابيه عن جده مرفوعا كنت نورا بين يدي ربي عز وجل قبل ان يخلق ادم باربعة عشر الف عام **وروى** الحافظ محمد بن ابي عمر العدني شيخ مسلم في مسنده عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما ان قريشا اي المسعدة بالاسلام كانت نورا بين يدي الله تعالى قبل ان يخلق ادم بالفي عام يسبح ذلك النور وتسبح الملايكة بتسبيحه **قال** ابن القطان فيجتمع من هذا مع ما في حديث علي ان النور النبوي جسم بعد خلقه باثني عشر الف عام وزيد فيه ساير قريش وانطق بالتسبيح انتهى **وقد** اشار عمه العباس رضي الله تعالى عنه الى ذلك فيما رواه الطبراني ان سيدنا العباس قال يا رسول الله اني اريد ان امتدحك فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم قل لا يفضض الله فاك فقال

من قبلها طبت في الظلال وفي مستودع حيث يخصف الورق
ثم هبطت البلاد لا بشر انت ولا مضغة ولا علق
بل نطفة تركب السفين وقد الجم نسرا واهله الغرق
وردت نار الخليل مكتتما تجول فيها وليس تحترق
تنقل من صالب الى رحم اذا مضى عالم بدا طبق
حتى احتوى بيتك المهيمن من خندف عليا تحتها النطق
وانت لما ولدت اشرقت الارض وضاءت بنورك الافق

ونحن في ذلك الضيا وفي النور وسبل الرشاد نخترق

وروى سعيد بن منصور وابن المنذر وابن ابي حاتم والبيهقي وابن عساكر عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لما خلق الله ادم خبر لبنيه فجعل يرى فضايل بعضهم على بعض فراى نورا ساطعا في اسفلهم فقال يا رب من هذا قال هذا ابنك احمد وهو اول وهو اخر، ولفظ سعيد والبيهقي هو اول من يدخل الجنة، فقال الحمد لله الذي جعل من ذريتي من يسبقني الى الجنة ولا احسده، ويرحم الله تعالى الصالح بن الحسين الشافعي حيث قال في تخميسه

وكان لدى الفردوس في زمن الرضى واثواب شمل الانس محكمة السدا
يشاهد في عدن ضيا مشعشعا يزيد على الانوار في النور والهدى
فقال الهي ما الضيا الذي ارى جنود السما تعشو اليه ترددا
فقال نبي خير من وطئ الثرى واكرم من في الخير راح او اغتدى
تخيرته من قبل خلقك سيدا والبسته قبل النبيين سوددا

تنبيهات الاول قال الغزالي في كتاب النفخ والتسوية في قوله صلى الله عليه وسلم كنت اول النبيين خلقا ان المراد بالخلق هنا التقدير دون الايجاد فانه قبل ان ولدته امه لم يكن موجودا ولكن الغايات والكمالات سابقة في التقدير لاحقة في الوجود وبسط الكلام على ذلك، ورد عليه السبكي بكلام شاف ياتي في الباب الثالث فلم يقف على اثر كعب السابق وهو اقوى من الادلة التي استدل بها **الثاني** في بيان غريب ما سبق **التسنيم** قال العزيزي هو ارفع شراب اهل الجنة ويقال تسنيم عين تجري من فوقهم تسنمهم في منازلهم اي تنزل عليهم من عال يقال تسنم الفحل الناقة اذا علاها، ومضيا مشعشع اي منتشر، وقول سيدنا العباس من قبلها الضمير فيه اما للدنيا او للنبوة او للولادة **الظلال** جمع ظل والمراد هنا ظل الجنة **مستودع** بفتح الدال المهملة **حيث يخصف الورق** اشارة الى قوله تعالى فطفقا يخصفان عليهما من ورق الجنة واشارة الى كونه في صلب ادم كما كان نطفة في صلب سام بن نوح وهو في السفينة حين اغرق الله نسرا، والمضغة قطعة لحم قدر ما يمضغ في الفم، والعلق جمع علقة وهي قطعة من دم غليظ وانما جمع العلق هنا لاجل القافية او للتعظيم، والسفين جمع سفينة كما في الصحاح، ونسرا هو المذكور في سورة نوح، ونسرا ويغوث ويعوق وودا وسواعا اسما الجماعة عباد كانوا بين ادم ونوح فمات احزن عليهم اهل عصرهم فصور لهم ابليس اللعين امثالهم من صفر ونحاس ليستانسوا بهم فجعلوها في مؤخر المسجد فلما هلك ذلك العصر قال اللعين لاولادهم هذه الهة ابايكم فعبدوهم ثم ان الطوفان دفنها فاخرجها اللعين للعرب فكانت ود لكلب بدومة الجندل وسواع لهذيل بساحل البحر، ويغوث لغطيف من مراد، ويعوق لهمدان ونسر لذي الكلاع من حمير، وتنقل بضم المثناة الفوقية اوله، ومن صالب اي من صلب، يقال صلب وصلب وصالب ثلاث لغات، واذا مضى عالم بفتح اللام وبدا بترك الهمز اي ظهر، والطبق بفتح الطا والبا الموحدة القرن والمعنى اذا مضى قرن بدا قرن وقيل للقرن طبق لانه طبق الارض، ويطلق الطبق ايضا على الجماعة من الناس، وخندف بكسر الخا المعجمة وسكون النون وكسر الدال المهملة بعدها فا من الخندفة وهي في الاصل مشية كالهرولة ثم سمي بها ليلى امراة الياس بن مضر، والنطق بضم النون والطا المهملة جمع نطاق حبال يشد بعضها فوق بعض يشد بها اوساط الناس يعني انه صلى الله عليه وسلم مرتفع وسط في عشيرته حتى جعلهم تحته بمنزلة اوساط الجبال، والمراد ببيته شرفه اي حتى احتوى شرفك الشاهد بفضلك اعلى مكان في نسب خندف، والافق بضم الهمزة والفا وسكون الفا ايضا وهو الناحية، وسبل الرشاد طرقه وهو مجرور عطفا على ما قبله

الباب الثاني في خلق ادم وجميع المخلوقات لاجله **عن** ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال اوحى الله تعالى الى عيسى امن بمحمد ومر امتك ان يؤمنوا به فلولا محمد ما خلقت ادم ولا الجنة ولا النار، ولقد خلقت العرش على الما فاضطرب فكتبت عليه لا اله الا الله محمد رسول الله فسكن، رواه ابو الشيخ في طبقات الاصبهانيين والحاكم وصححه واقره السبكي في شفا السقام والبلقيني في فتاويه وقال الذهبي في سنده عمرو بن اوس لا يدرى من هو، وله شاهد من حديث عمر بن الخطاب رضي الله عنه رواه الحاكم وسياتي، قال الامام جمال الدين محمود بن جملة ليس مثله هذا للملايكة ولا لمن سواه من الانبيا

وما عجب اكرام الف لواحد لعين تفدى الف عين وتكرم

وروى الديلمي في مسنده عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اتاني جبريل فقال يا محمد ان الله يقول لولاك ما خلقت الجنة ولولاك ما خلقت النار **ويروى** عن سلمان رضي الله تعالى عنه قال

هبط جبريل على النبي صلى الله عليه وسلم فقال يقول ربك ان كنت اتخذت ابراهيم خليلا فقد اتخذتك حبيبا وما خلقت خلقا اكرم علي منك ولقد خلقت الدنيا واهلها لاعرفهم كرامتك ومنزلتك عندي ولولاك ما خلقت الدنيا رواه ابن عساكر وسنده واه جدا، وفي فتاوي شيخ الاسلام البلقيني ان في مولد العزفي بعين مهملة وزاي مفتوحتين وقبل يا النسب فا وشفا الصدور لابن سبع عن علي رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم عن الله عز وجل انه قال يا محمد وعزتي وجلالي لولاك ما خلقت ارضي ولا سمائي ولا رفعت هذه الخضرا ولا بسطت هذه الغبرا قال وذكر المصنفان المذكوران في رواية اخرى عن علي رضي الله تعالى عنه ان الله تعالى قال لنبيه صلى الله عليه وسلم من اجلك اسطح البطحا وامرج الما وارفع السما واجعل الثواب والعقاب والجنة والنار، ولله در العارف سيدي علي بن ابي الوفا حيث قال

سكن الفواد فعش هنيا يا جسد ، هذا النعيم هو المقيم الى الابد
روح الوجود حياة من هو واحد ، لولاه ما تم الوجود لمن وجد
عيسى وادم والصدور جميعهم ، هم اعين هو نورها لما ورد
لو ابصر الشيطان طلعة نوره ، في وجه ادم كان اول من سجد
او لو راى النمرود نور جماله ، عبد الجليل مع الخليل وما عند
لكن جمال الله جل فلا يرى ، الا بتوفيق من الله الصمد

الباب الثالث في تقدم نبوته قبل نفخ الروح في ادم صلى الله عليهما وسلم

عن عبد الله بن عمر رضي الله تعالى عنهما انه قال ان الله عز وجل كتب مقادير الخلق قبل ان يخلق السموات والارض بخمسين الف سنة وكان عرشه على الما رواه مسلم زاد صاحب كتاب اللطايف ومن جملة ما كتب في الذكر وهو ام الكتاب ان محمدا خاتم النبيين وعن العرباض بكسر العين بن سارية رضي الله تعالى عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال اني عند الله في ام الكتاب لخاتم النبيين وان ادم لمنجدل في طينته، رواه الامام احمد والحاكم وصححه قال الطيبي في شرح المشكاة انجدل صرع جدلة اي القاه على الارض واصله الالقا على الجدالة بفتح الجيم والدال المهملة وهي الارض الصلبة وهذا على ما ابتدا نقل من باب نفعل يعني يجوز اجرا منجدل على ان يكون مطاوعا لجدل لما يلزم منه ان يكون ادم منفعلا من الارض الصلبة بل هو ملقى عليها، والطينة الخلقة من قولهم طانه الله على طينتك، والجار والمجرور في الثاني يتعلق بمنجدل لما يلزم منه ان يكون ادم مظروفا في طينته وانما هو ظرف له وهو حاصل فيه وانما هو خبر ثان لان، والواو وما بعدها في محل نصب على الحال من المكتوب، والمعنى كتبت خاتم الانبيا في الحال الذي ادم مطروح على الارض حاصل في اثنا الخلقة لما يفرغ من تصويره واجرا الروح وقال الحافظ ابو الفرج بن رجب رحمه الله تعالى في اللطايف المقصود من هذا الحديث ان نبوة النبي صلى الله عليه وسلم كانت مذكورة معروفة قبل ان يخلقه الله تعالى ويخرجه الى دار الدنيا حيا وان ذلك كان مكتوبا في ام الكتاب من قبل نفخ الروح في ادم صلى الله عليهما وسلم وفسر ام الكتاب باللوح المحفوظ وبالذكر في قوله تعالى يمحوا الله ما يشا ويثبت وعنده ام الكتاب وعن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما انه سال كعبا عن ام الكتاب قال علم الله ما هو خالق وما خلقه عاملون فقال لعلمه كن كتابا فكان كتابا، ولا ريب ان علم الله تعالى قديم ازلي لم يزل عالما بما يحدثه من خلقه، ثم انه تعالى كتب ذلك عنده في كتاب عنده قبل ان يخلق السموات والارض، كما قال تعالى ما اصاب من مصيبة في الارض ولا في انفسكم الا في كتاب من قبل ان نبراها ان ذلك على الله يسير وفي صحيح البخاري عن عمران بن حصين رضي الله تعالى عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال كان الله ولا شي قبله وكان عرشه على الما وكتب في الذكر كل شي ثم خلق السموات والارض، وقوله في هذا الحديث اني عند الله في ام الكتاب لخاتم ليس المراد به والله تعالى اعلم انه حينئذ كتب في ام الكتاب ختمه للنبيين، وانما المراد الاخبار عن كون ذلك مكتوبا في ام الكتاب في تلك الحال قبل نفخ الروح في ادم وهو اول ما خلق من النوع الانساني وجا في حديث اخر انه في تلك الحال وجبت له النبوة، وهذه مرتبة ثالثة وهو انتقاله من مرتبة العلم والكتابة الى مرتبة الوجود العيني الخارجي فانه صلى الله عليه وسلم استخرج من ظهر ادم وبني فصارت نبوته موجودة في الخارج بعد كونها كانت مكتوبة مقدرة في ام الكتاب فعن ميسرة بفتح الميم وسكون المثناه التحتية الفجر بفتح الفا وسكون الجيم رضي الله تعالى عنه قال قلت يا رسول الله متى كنت نبيا قال وادم بين الروح والجسد رواه الامام احمد والبخاري في تاريخه والحاكم وصححه قال الامام احمد في رواية مهنا وبعضهم يرويه متى كتبت من الكتابة قال كتبت نبيا وادم بين الروح والجسد رواه ابن عساكر فيحمل هذه الرواية مع حديث العرباض السابق على وجوب نبوته وثبوتها وظهورها في الخارج فان الكتابة انما تستعمل فيما هو واجب شرعا كقوله تعالى كتب عليكم الصيام

او

او قدرا كقوله تعالى كتب الله لاغلبن انا ورسلي وعن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال قالوا يا رسول الله متى وجبت لك النبوة قال وادم بين الروح والجسد رواه الترمذي وحسنه عن الصنابحي مرسلا وهو بضم الصاد المهملة وفتح النون وكسر الموحدة ومهملة عن عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه انه قال يا رسول الله متى جعلت نبيا قال وادم بين الروح والجسد رواه ابو نعيم وروى الاجري في كتاب الشريعة عن سعيد بن ابي راشد قال سالت عطا هل كان النبي صلى الله عليه وسلم نبيا قبل ان يخلق الخلق قال اي والله وقبل ان تخلق الدنيا بالفي عام قال الحافظ بن رجب عطا هذا الظاهر انه الخراساني وهذا اشارة الى ما ذكرناه من كتابة نبوته صلى الله عليه وسلم في ام الكتاب عند تقدير المقادير، ويرحم الله تعالى القايل

سبقت نبوته وادم طينة ، فله الفخار على جميع الناس
سبحان من خص النبي محمدا ، بفضايل تتلى بغير قياس

تنبيهان

الاول ما اشتهر على الالسنة بلفظ كنت نبيا وادم بين الما والطين فقال ابن تيمية والزركشي والشيخ وغيرهم من الحفاظ لا اصل له وكذا كنت نبيا ولا ادم ولا ما ولا طين الثاني قال الامام العلامة الشيخ تقي الدين السبكي قدس الله تعالى روحه لم يقتصر من فسر قوله صلى الله عليه وسلم كنت نبيا وادم بين الروح والجسد بانه سيصير نبيا الى علم الله تعالى المحيط بجميع الاشيا ووصف النبي صلى الله عليه وسلم بالنبوة في ذلك الوقت ينبغي ان يفهم منه انه امر ثابت له في ذلك الوقت ولو كان المراد بذلك مجرد العلم بما سيصير اليه في المستقبل لم تكن له خصوصية بانه نبي وادم بين الروح والجسد لان جميع الانبيا يعلم الله تعالى نبوتهم في ذلك الوقت وقبله فلابد من خصوصية للنبي صلى الله عليه وسلم لاجلها اخبر بهذا الخبر اعلاما لامته ليعرفوا قدره عند الله تعالى ثم قال فان قلت النبوة وصف لا بد ان يكون الموصوف به موجودا وانما يكون بعد بلوغ اربعين سنة فكيف يوصف به قبل وجوده وقبل ارساله وان صح ذلك فغيره كذلك قلت قد جا ان الله تعالى خلق الارواح قبل الاجساد فقد تكون الاشارة بقوله كنت نبيا الى روحه الشريفة والى حقيقته من الحقايق والحقايق تقصر عقولنا عن معرفتها وانما يعلمها خالقها ومن امده الله تعالى بنور الهي ثم ان تلك الحقايق يوتي الله تعالى كل حقيقة منها ما يشا في الوقت الذي يشا فحقيقة النبي صلى الله عليه وسلم قد تكون من قبل خلق ادم اتاها الله تعالى ذلك الوصف بان يكون خلقها متهيية لذلك وافاضه عليها من ذلك الوقت فصار نبيا وكتب اسمه على العرش واخبر عنه بالرسالة ليعلم ملايكته وغيرهم كرامته عنده فحقيقته موجودة من ذلك الوقت وان تاخر جسده الشريف المتصف بها واتصاف حقيقته بالاوصاف الشريفة المفاضة عليه من الحضرة الالهية وانما يتاخر البعث والتبليغ وكل ما له من جهة الله تعالى ومن جهة تاهل ذاته الشريفة وحقيقته معجل لا تاخير فيه وكذا استنباوه واتياوه الكتاب والحكم والنبوة وانما المتاخر تكونه وتنقله الى ان ظهر صلى الله عليه وسلم انتهى ملخصا، وانزل كتب السابق اول الباب يويد ما قاله وقال بعض العارفين لما خلق الله تعالى الارواح المدبرة للاجسام عند وجود حركة الفلك اول ما خلق الله الزمان بحركته كان اول ما خلق روح محمد صلى الله عليه وسلم ثم صدرت الارواح عن الحركات الفلكية فكان لها وجود في عالم الغيب دون عالم الشهادة واعلمه بنبوته وادم لم يكن الا كما قال بين الروح والجسد فانتهى قوله كنت نبيا وادم بين الروح والجسد ان يكون حقيقة فانه لا يكون العدم بينا من موجودين انحصاره والمعدوم لا يوصف بالحصر في شي ثم انتهى الزمان الى وجود جسمه وارتباط الروح به فظهر سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم بكليته جسما وروحا فكان له الحكم اولا باطنا في جميع ما ظهر من الشرايع على ايدي الانبيا والرسل صلوات الله وسلامه عليهم ثم صار له الحكم ظاهرا فنسخ كل شرع وان كان الشرع واحدا وهو صاحب الشرع فانه قال كنت نبيا ما قال كنت انسانا ولا كنت موجودا وليست النبوة الا بالشرع المقرر من عند الله تعالى فاخبر انه صاحب النبوة قبل وجود الانبيا في الدنيا

الباب الرابع في تقدم اخذ الميثاق عليه

روى ابن سعد عن الشعبي مرسلا قال قال رجل يا رسول الله متى استنبيت قال وادم بين الروح والجسد حين اخذ مني الميثاق وروى ابن سهل القطان في اماليه عن سهل بن صالح الهمداني قال سالت ابا جعفر محمد بن علي كيف صار محمد يتقدم الانبيا وهو اخر من بعث قال ان الله تعالى لما اخذ من بني ادم من ظهورهم ذرياتهم واشهدهم على انفسهم الست بربكم كان محمد صلى الله عليه وسلم اول من قال بلى ولذلك صار يتقدم الانبيا وهو اخر من بعث قال الحافظ بن رجب في اللطايف وخبر الشعبي يدل على انه من حين صور ادم طينا استخرج واخذ منه الميثاق ثم اعيد الى ظهر ادم حتى يخرج وقت خروجه الذي قدر الله تعالى خروجه فيه فهو اولهم خلقا واخرهم بعثا وهو اخر النبيين باعتبار ان زمانه تاخر عنهم لا يقال خلق ادم قبله لان ادم حينيذ كان

وان لم ترضوا فلا حق لكم حتى تاتوا رسول الله صلى الله عليه وسلم فيقضي بينكم فلما اتوا الى رسول الله صلى الله
عليه وسلم قصوا عليه خبرهم فقال انتم كما قضى به **تنبيه** في بيان غريب ما سبق **بمعسكر**
بالبنا للمفعول مجتمع عسكره اي جيشه **قناة** بفتح القاف وتخفيف النون وبعدها الف تا فاينث
واد من اودية المدينة **بطلائه** **اكوار** جمع كور في العمامة وهي ادارتها **امض** بهمزة وصل
الشاحنة والسحيح عرضة للنار والمراد به هنا المكان **مذحج** بفتح الميم وسكون الذال المعجمة
وكسر الحا المهملة وبالجيم قبيلة من اليمن **ادنى** الناحية اقربها **النهب** بفتح النون **غنائم**
تدل من النهب فهو مجرور بالفتحة **جمع** الله بالبنا للمفعول **سبي** بسين مهملة مفتوحة
فموحدة ساكنة فتحتية الحمل من بلد لاخر **الشا** بالمد جمع كثرة للشاة واما جمع القلة
فشياه **النبل** بفتح النون وسكون الموحدة هي السهام العربية **مسعود** بن سنان السلمي
نسبة سلميا ولذا فرق بينهما ابن الاثير رحمه الله تعالى وقال في الاصابة والاول لعله اسلميا
حليفا لبني سلمة بكسر اللام من الانصار **برز** ظهر بعد اختفائه **البزار** بفتح الموحدة والزاي
ثم را صوابه تقديم الرا على الزاي هو الخروج **ابن خزاعي** **السلب** بالتحريك
ما يوخذ من القتيل **كف** عنه بفتح الكاف والفا المشددة **علي من ورانا** بفتح الميم **جزأمنا**
بفتح الهمزة بعد الزاي **السهمان** بضم السين المهملة جمع سهم وهو الحظ **ابن عوف**
بالفا **المزني** بضم الميم وفتح الزاي وبالنون **بوافينا الموسم** وهو اجتماع الناس للحج بمكة
الفتق بفا وفوقية مضمومتين فقاف مكان بالطايف **معكومة** مشدودة **النعم** بفتح النون
والعين المهملة وقد تكسر عينه الابل والشا او خاص بالابل **الشدة** **فرقت** بفا مفتوحة
فرا مكسورة فقاف فتا **شكايتهم** بكسر الشين المعجمة اي حكوما بهم من مرض وغيره **ما اشكيتهم**
اي ما ازلت شكايتهم اي ما يشكونه

الباب الثاني والسبعون في بعثه صلى الله عليه وسلم في

سرية بني عبس ذكر ابن سعد رحمه الله تعالى في الوفود ان بني عبس وفدوا وهم تسعة فبعثهم رسول
الله صلى الله عليه وسلم سرية لقريش وذكر ابن الاثير رحمه الله ان فيهم ميسرة بن مسروق
وانه لقي رسول الله صلى الله عليه وسلم في حجة الوداع ويأتي ان شاء الله تعالى في الوفود لذلك زيادة
والله تعالى اعلم بالصواب

الباب الثالث والسبعون في بعثه صلى الله عليه وسلم سرية الى رعية

السحيمي رضي الله عنه قبل اسلامه روى ابن ابي شيبة والامام احمد بسند جيد عنه ان رسول
الله صلى الله عليه وسلم كتب اليه كتابا في اديم احمر فاخذ كتاب رسول الله صلى الله عليه وسلم فرقع به
دلوه فبعث رسول الله صلى الله عليه وسلم سرية فلم يدعوا له سارحة ولا رابحة ولا اهلا
ولا مالا الا اخذوه وانفلت عريانا على فرس له ليس عليه سترة حتى انتهى الى ابنته وهي متزوجة
في بني هلال وقد اسلمت واسلم اهلها وكان مجلس القوم بفنا بيتها فدار حتى دخل عليها من ورا
البيت فلما راته القت عليه ثوبا وقالت ما لك قال كل الشر نزل بابيك ما ترك له سارحة
ولا رابحة ولا اهل ولا مال واني اريد محمدا ابادره قبل ان يقسم مالي واهلي قال فتحمل
راحلتي برحلها قال لا حاجة لي فيها قال فحمل قعود الراعي وزوده اداوة من ما قال وعليه ثوب
اذا غطى به وجهه خرجت استه واذا غطى استه خرج وجهه وهو يكره ان يعرف حتى انتهى الى المدينة
فعقل راحلته ثم اتى رسول الله صلى الله عليه وسلم فكان بحذائه حيث يصلي فلما صلى رسول
الله صلى الله عليه وسلم الصبح قال يا رسول الله ابسط يدك ابايعك فبسطها فلما اراد ان يضرب
عليها قبضها اليه رسول الله صلى الله عليه وسلم قال فيفعل ذلك رسول الله صلى الله عليه
وسلم ثلاثا ويفعله فلما كانت الثالثة قال من انت قال انا رعية السحيمي قال فتناول
رسول الله صلى الله عليه وسلم عضده ثم رفعه ثم قال يا معشر المسلمين هذا رعية السحيمي
الذي كتبت اليه كتابي فرقع به دلوه فاخذ يتضرع اليه قلت يا رسول الله اهلي ومالي قال اما
مالك فقد قسم واما اهلك فمن قدرت عليه منهم فخرج فاذا ابنه قد عرف الراحلة وهو قائم عندها

فرجع

فرجع صلى الله عليه وسلم فقال له رسول الله هذا ابني فقال يا بلال اخرج معه فسله ابوك هو فاذا قال نعم فا
دفعه اليه فخرج معه فقال ابوك هذا قال نعم فرجع الى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول
الله ما رايت احدا منهما استعبر لصاحبه قال ذاك جفا الاعراب **تنبيه** في بيان غريب ما سبق
رعية بكسر الرا وسكون العين المهملتين وبالتحتية فتا تانيث وقال الطبري رحمه الله بالتصغير
السحيمي بمهملتين مصغر

الباب الرابع والسبعون في بعثه صلى الله عليه وسلم

ابا امامة صدي بن عجلان رضي الله عنه الى باهلة عن ابي امامة رضي الله عنه قال بعثني رسول الله
صلى الله عليه وسلم الى قومي ادعوهم الى الله عز وجل واعرض عليهم شرايع الاسلام فاتيتهم وقد سقوا
ابلهم وحلبوها وشربوا فلما راوني قالوا مرحبا بالصدي بن عجلان واكرموني وقالوا بلغنا انك
صبوت الى هذا الرجل فقلت لا ولكني امنت بالله ورسوله وبعثني رسول الله صلى الله عليه وسلم اليكم
اعرض عليكم شرايع الاسلام فبينا نحن كذلك اذ جاوا بقصعة دم فوضعوها واجتمعوا حولها ياكلونها
وقالوا هلم يا صدي قلت ويحكم انما اتيتكم من عند من يحرم هذا عليكم الا ما ذكيتم كما قال الله تعالى
قالوا وما قال قلت نزلت هذه الاية حرمت عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير الى قوله تعالى
وان تستقسموا بالازلام فجعلت ادعوهم الى الاسلام فكذبوني وزبروني وانا جايع ظمان
قد نزل بي جهد شديد فقلت لهم ويحكم ايتوني بشربة من ما فاني شديد العطش قالوا لا
ولكن ندعك تموت عطشا قال فاغتممت وضربت براسي بالعمامة ونمت في الرمضاء في حر
شديد فاتاني ات في منامي بقدح فيه شراب من لبن لم ير الناس الذ منه ولم ير الناس
احسن منه فشربته حتى فرغت من شرابي ورويت وعظم بطني فقال القوم اتاكم رجل من اشرافكم
وسراتكم فرددتموه فاذهبوا اليه واطعموه من الطعام والشراب ما يشتهي فاتوني بالطعام
والشراب فقلت لا حاجة لي بطعامكم ولا شرابكم فان الله تعالى اطعمني وسقاني فانظروا الى
الحال التي انا عليها فاريتهم بطني فنظروا فاسلموا عن اخرهم بما جيت به من عند رسول الله صلى
الله عليه وسلم قال ابو امامة رضي الله عنه ولا والله ما عطشت ولا عرفت عطشا بعد تلك
الشربة رواه الطبراني من طريقين احدهما اسناده حسن

الباب الخامس والسبعون في سرية جرير بن عبد

الله البجلي رضي الله عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال له الا تريحني من ذي الخلصة
وكان بيتا لخثعم وبجيلة فيه نصب تعبد يسمى الكعبة اليمانية والكعبة الشامية قال جرير
فنفرت في مائة وخمسين راكبا من احمس وكانوا اصحاب خيل وكنت لا اثبت على الخيل فضرب
في صدري حتى رايت اثر اصابعه في صدري وقال اللهم ثبته على الخيل واجعله هاديا
مهديا فاتيناه فكسرناه وحرقناه وقتلنا من وجدنا عنده وبعثت الى رسول الله صلى الله عليه وسلم
رجلا يبشره يكنى ابا ارطاة فاتى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول الله ما جئتك
حتى تركناها كانها جمل اجرب فبرك رسول الله صلى الله عليه وسلم على خيل احمس ورجالها خمس مرات
قال جرير رضي الله عنه فاتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فدعى لنا ولاحمس فاوقفت عنده
فرسي بعده **تنبيه** في بيان غريب ما سبق **ذو الخلصة** محركة وبضمتين بيت
كان يدعى الكعبة اليمانية لخثعم كان فيه صنم اسمه الخلصة **الا تريحني** عرض بمعنى هلا تريحني
اي تدخلني في الراحة وهي الرحمة **خثعم** بضم الخا المعجمة وسكون الثا المثلثة وفتح العين
المهملة **بجيلة** **نصب** بضمتين
كما يعبد من دون الله تعالى **تعبد** بضم الفوقية وسكون العين المهملة وفتح الموحدة **الكعبة**
كل بيت مربع **اليمانية** منسوبة الى اليمن بحركة عوضا عن يمين القبلة من بلاد الغور **نفرت**
بنون وفا فرا فمثناة **احمس** تقدم تفسيره **لا اثبت** على الخيل
ابو ارطاة **كانها جمل اجرب** اي معبد والجرب الارض المحفوظة **برك**
دعا بالبركة وهي النما والزيادة والسعادة

الباب السادس والسبعون

في بعثه صلى الله عليه وسلم علي بن ابي طالب وخالد بن سعيد بن العاصي الى اليمن رضي الله تعالى عنهما **روى** محمد بن رمضان بن شاكر في مناقب الامام الشافعي رحمه الله تعالى وابو عمر بن عبد البر رحمهما الله تعالى من طريق ابن عبد الحكم قال حدثنا الامام الشافعي رضي الله عنه قال وجه رسول الله صلى الله عليه وسلم علي بن ابي طالب وخالد بن سعيد بن العاصي الى اليمن وقال اذا اجتمعتما فعلي الامير وان افترقتما فكل واحد منكما امير فاجتمعا وبلغ عمرو بن معدي كرب مكانهما فاقبل في جماعة من قومه فلما دنا منهما قال دعوني حتى اتي هؤلاء القوم فاني لم اسم لاحد قط الا هابني فلما دنا منهما ناداهما انا ابو ثور انا عمرو بن معدي كرب فابتدره علي وخالد رضي الله عنهما وكلاهما يقول لصاحبه خلني واياه ويفديه بابيه وامه فقال عمرو اذ سمع قولهما العرب تفزع بي واراني لهؤلاء جزرة فانصرف عنهما وكان عمرو فارس العرب مشهورا بالشجاعة وكان شاعرا محسنا **روى** محمد بن عثمان بن ابي شيبة في تاريخه من طريق **قال** بعث رسول الله صلى الله عليه وسلم خالد بن الوليد سعيدا بن العاصي الى اليمن وقال له ان مررت بقرية فلم تسمع اذانا فاسبهم فمر ببني زبيد فلم يسمع اذانا فسباهم فاتاه عمرو بن معدي كرب فكلمه فيهم فوهبهم له فوهب له عمرو سيفه الصمصامة فتسلحه خالد ومدح عمرو خالدا بابيات

الباب السابع والسبعون

في بعثه صلى الله عليه وسلم خالد بن الوليد الى خثعم روى الطبراني برجال ثقات عن خالد بن الوليد الى خثعم رضي الله تعالى عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم بعثه الى اناس من خثعم فاعتصموا بالسجود فقتلهم فوداهم رسول الله صلى الله عليه وسلم بنصف الدية ثم قال انا بريء من كل مسلم اقام مع المشركين لا تراءى ناراهما **تنبيه** في بيان غريب ما سبق **خثعم** تقدم الكلام عليه غير مرة **لا تراءى ناراهما**

الباب الثامن والسبعون

في بعثه صلى الله عليه وسلم عمرو بن مرة الجهني رضي الله عنه الى ابي سفيان بن الحارث رضي الله عنه قبل اسلامه عن عمرو ابن مرة **قال** كان رسول الله صلى الله عليه وسلم بعث جهينة ومزينة الى ابي سفيان بن الحارث بن عبد المطلب وكان منابذا للنبي صلى الله عليه وسلم فلما تواقعوا بعد قال ابو بكر الصديق رضي الله تعالى عنه يا رسول الله بابي انت وامي علي مرثية كبشين قد كانا يتغاتان في الجاهلية ادركهم الاسلام وهم على بقية منها فامر رسول الله صلى الله عليه وسلم بردهم حتى وقفوا بين يديه فقال يا مزينة حي جهينة يا جهينة حي مزينة فعقد لعمرو بن مرة على الجيشين على جهينة ومزينة ثم قال سيروا على بركة الله تعالى وكثر القتل في اصحابه **رواه ابن عساكر** وكذلك ابو سفيان بن الحارث

الباب التاسع والسبعون

في سرية اسامة بن زيد بن حارثة رضي الله تعالى عنهما الى ابنى وهي ارض الشراة بناحية البلقاء وذلك ان رسول الله صلى الله عليه وسلم اقام بعد حجته بالمدينة بقية الحجة والمحرم وما زال يذكر مقتل زيد بن حارثة وجعفر بن ابي طالب واصحابه رضي الله تعالى عنهم ووجد عليهم وجدا شديدا فلما كان يوم الاثنين لاربع ليال بقين من صفر سنة احدى عشرة امر رسول الله صلى الله عليه وسلم الناس بالتهيؤ لغزو الروم وامرهم بالجد ثم دعا من الغد يوم الثلاثاء لثلاث بقين من صفر اسامة بن زيد فقال يا اسامة سر على بركة الله تعالى والنعمة حتى تنتهي الى مقتل ابيك فاوطئهم الخيل فقد وليتك هذا الجيش فاغز صباحا على اهل ابنى وحرق عليهم واسرع السير تسبق الخبر فان اظفرك الله فاقلل اللبث فيهم وخذ معك الادلاء وقدم العيون امامك والطلائع فلما كان يوم الاربعاء لليلتين بقيتا من صفر ابتدئ مرض رسول الله صلى الله عليه وسلم فصدع وحم فلما اصبح يوم الخميس عقد لاسامة لواء بيده وقال يا اسامة اغزوا بسم الله وفي سبيل الله فقاتلوا من كفر بالله تعالى اغزوا ولا تغدروا ولا تقتلوا وليدا ولا امراة ولا تمنوا لقاء العدو فانكم لا تدرون لعلكم تبتلون بهم ولكن قولوا اللهم اكفناهم

بما شئت واكفف باسهم عنا فان لقوكم قد جلبوا وضجوا فعليكم بالسكينة والصمت ولا تنازعوا ولا تفشلوا فتذهب ريحكم وقولوا اللهم انا نحن عبادك نواصينا ونواصيهم بيدك وانما تغلبهم انت واعلموا ان الجنة تحت البارقة فخرج اسامة بلوائه فدفعه الى بريدة بن الحصيب الاسلمي وعسكر بالجرف وخرج الناس ولم يبق احد من المهاجرين الاولين الا انتدب في تلك الغزوة منهم ابو بكر الصديق رضي الله عنه وعمر بن الخطاب وابو عبيدة بن الجراح وسعد بن ابي وقاص وابو الاعور سعيد بن زيد بن عمرو بن نفيل رضي الله تعالى عنهم في رجال آخرين من الانصار عدة مثل قتادة بن النعمان وسلمة بن اسلم بن حريش فاشتكى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو على ذلك ثم وجد من نفسه راحة فخرج عاصبا راسه فقال ايها الناس انفذوا بعث اسامة ثم دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال رجال من المهاجرين كان اشدهم في ذلك قولا عياش بن ابي ربيعة يستعمل هذا الغلام على المهاجرين فكثرت المقالة وسمع عمر بن الخطاب بعض ذلك فرده على من تكلم به واخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم فغضب غضبا شديدا وخرج يوم السبت عاشر المحرم سنة احدى عشرة وقد عصب راسه بعصابة وعليه قطيفة ثم صعد المنبر فحمد الله واثنى عليه ثم قال اما بعد ايها الناس فما مقالة بلغتني عن بعضكم في تاميري اسامة والله لئن طعنتم في امارتي اسامة لقد طعنتم في امارتي اباه من قبله وايم الله ان كان للامارة لخليقا وان ابنه من بعده لخليق للامارة وان كان لمن احب الناس الي وانهما لمخيلان لكل خير فاستوصوا به خيرا فانه من خياركم ثم نزل فدخل بيته وجاء المسلمون الذين يخرجون مع اسامة يودعون رسول الله صلى الله عليه وسلم فيهم عمر بن الخطاب فيقال انفذوا بعث اسامة ويخرجون الى المعسكر بالجرف ودخلت ام ايمن فقالت يا رسول الله لو تركت اسامة مقيما في معسكره حتى تتماثل فان اسامة ان خرج على حالته هذه لم ينتفع بنفسه فقال انفذوا بعث اسامة فمضى الناس الى المعسكر فباتوا ليلة الاحد ونزل اسامة يوم الاحد ورسول الله صلى الله عليه وسلم ثقيل مغمور وهو اليوم الذي لدوه فيه فدخل عليه وعيناه تهملان وعنده العباس والنساء حوله فطاطا عليه اسامة فقبله والنبي عليه السلام لا يتكلم الا انه يرفع يده الى السماء ثم يضعها على اسامة كانه يدعو له فرجع اسامة الى معسكره ثم دخل يوم الاثنين فاصبح رسول الله صلى الله عليه وسلم مفيقا وجاء اسامة فقال اغد على بركة الله فودعه اسامة وخرج الى معسكره فلما راى رسول الله صلى الله عليه وسلم مفيقا ودخل ابو بكر رضي الله عنه فقال يا رسول الله اصبحت مفيقا بحمد الله واليوم يوم ابنة خارجة فاذن له فذهب الى السنح وركب اسامة الى العسكر وصاح في اصحابه باللحوق بالعسكر فانتهى الى معسكره وامر الناس بالرحيل وقد ارتفع النهار فبينا هو يريد ان يركب من الجرف اتاه رسول امه ام ايمن يخبره ان رسول الله صلى الله عليه وسلم يموت فاقبل الى المدينة معه عمر بن الخطاب وابو عبيدة ابن الجراح فانتهوا الى رسول الله وهو يجود بنفسه فتوفي رسول الله ذلك اليوم ودخل المسلمون الذين عسكروا بالجرف الى المدينة ودخل بريدة بن الحصيب باللواء معقودا فغرزه عند باب رسول الله فلما بويع لابي بكر امر بريدة ان يذهب باللواء الى بيت اسامة ليمضي لوجهه وان لا يحله حتى يغزوهم وقال لاسامة انفذ في وجهك الذي وجهك فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم واخذ الناس بالخروج فعسكروا في موضعهم الاول وخرج بريدة باللواء فلما ارتدت العرب كلم ابو بكر في حبس اسامة فابى ومشى ابو بكر الى اسامة فكلمه في ان يترك عمر ياذن له في التخلف ففعل وخرج ونادى مناديه عزمة مني ان لا يتخلف عن اسامة من بعثه من كان انتدب معه في حياة رسول الله صلى الله عليه وسلم فاني لن اوتى باحد ابطا عن الخروج معه الا الحقته به ماشيا فلم يتخلف عن البعث احد وخرج ابو بكر يشيع اسامة فركب من الجرف لهلال ربيع الآخر في ثلاثة آلاف فيهم الف فارس وسار ابو بكر الى جنبه ساعة وقال استودع الله دينك وامانتك وخواتيم عملك اني سمعت رسول الله يوصيك فانفذ لامر رسول الله فاني لست آمرك ولا انهاك عنه انما انا منفذ لامر رسول الله فخرج سريعا فوطئ بلادا هادئة لم يرجعوا عن الاسلام جهينة وغيرها من قضاعة حتى نزل وادي القرى فسار الى ابنى في عشرين ليلة فقدم عين له من بني عذرة يدعى

بما

حسبي [illegible]
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله [illegible]
محمد [illegible] الصدور [illegible]
[illegible] عنه

حوبيا فانتهى الى ابنى في عشرين ليلة فقدم عين له من ثم غاد فلقي اسامة على ليلتين من ابنى فاخبره ان
الناس غادون ولا جموع لهم وحثه على سرعة السير قبل اجتماعهم فسارا الى ابنى وعبا اصحابه ثم شن
عليهم الغارة فقتل من اشرف له وسبى من قدر عليهم وحرق بالنار منازلهم وحرثهم ونخلهم فصارت اعاصير
من الدخاخين واجال الخيل في عرصاتهم واقاموا يومهم ذلك في تعبيته ما اصابوا من الغنائم وكان اسامة على
فرس ابيه سبحة وقتل قاتل ابيه في الغارة واسهم للفرس سهمين وللفارس سهما واخذ لنفسه مثل ذلك
فلما امسى امر الناس بالرحيل ثم اغذ السير فورد وادي القرى في تسع ليال ثم بعث بشيرا الى المدينة
بسلامتهم ثم قصد بعد في السير فسار الى المدينة ستا وما اصيب من المسلمين احد وخرج ابو بكر في
المهاجرين واهل المدينة يتلقونهم سرورا بسلامتهم ودخل على فرس ابيه سبحة واللواء امامه يحمله بريدة
بن الحصيب حتى انتهى الى باب المسجد فدخل فصلى ركعتين ثم انصرف الى بيته وبلغ هرقل وهو بحمص ما صنع
اسامة فبعث رابطة يكونون بالبلقا فلم يزل هناك حتى قدمت البعوث الى الشام في خلافة ابي بكر
وعمر **تنبيهان** الاول ذكر محمد بن عمر وابن سعد ان ابا بكر كان ممن امره رسول الله بالخروج
مع اسامة الى ابنى وجرى عليه في المورد وجزم به في العيون والاشارة والفتح في مناقب زيد بن حارثة
وانكر ذلك الحافظ ابو العباس ابن تيمية فقال في كتابه الذي رد فيه على ابن المطهر الرافضي لم ينقل
احد من اهل العلم ان النبي عليه السلام ارسل ابا بكر وعثمان في جيش اسامة وانما روي ذلك في عمر
وكيف يرسل ابا بكر في جيش اسامة وقد استخلفه يصلي بالمسلمين مدة مرضه الى ان مات وكيف
يتصور ان يامره بالخروج في الغزاة وهو يامره بالصلاة بالناس وبسط الكلام على ذلك **قلت**
وفيما ذكره نظر من وجهين **اولهما** قوله لم ينقل احد من اهل العلم الى اخره فقد ذكره محمد بن عمر
الاسلمي وابن سعد وهما من ائمة المغازي **ثانيهما** قوله وكيف يرسل ابا بكر في جيش اسامة الى اخره
ليس بلازم فان ارادة النبي عليه السلام بعث جيش اسامة كان قبل ابتداء مرض رسول الله فلما اشتد
به المرض استثنى ابا بكر وامره بالصلاة بالناس وقال ابن سعد حدثنا عبد الوهاب بن عطا العجلي
قال حدثنا العمري عن نافع عن ابن عمر ان رسول الله بعث سرية فيهم ابو بكر وعمر واستعمل عليهم
اسامة بن زيد وكان الناس طعنوا فيه اي في صغره فبلغ ذلك رسول الله الى اخره فذكر الحديث ه
الثاني في بيان غريب ما سبق ابنى بضم الهمزة وسكون الموحدة وفتح النون فالف
مقصورة **الشراة** بفتح الشين المعجمة والراء المخففة جبل **البلقا** بفتح الموحدة وسكون اللام
وبالقاف والمد **اغز** بقطع الهمزة وكسر الغين المعجمة **اسرع** بقطع الهمزة وكسر الراء فعل امر
تسبق بالجزم جواب شرط محذوف وحرك بالكسر طلبا للخفة **اللبث** بفتح اللام وسكون الموحدة الاقامة
العيون جمع عين وهو الجاسوس **الاربعا** بتثليث الموحدة والافصح الكسر **بدي** بالبنا للمفعول
وهمز اخره اي ابتدي **حم** بتشديد الميم والبنا للمفعول **وصدع** بضم الصاد وكسر الدال المشددة وبالعين
المهملة اي حصل له صداع في راسه اي وجع ما **فلما** اصبح يوم الخميس نحو وفي يوم النصب على الظرفية
والرفع على انه فاعل اصبح **عسكر** جمع عسكره اي جيشه **الجرف** بضم الجيم والراء وبالفاء موضع على ثلاثة
اميال من المدينة **انتدب** اسرع الخروج **بريدة** بضم الموحدة وفتح الراء **الحصيب** بضم الحاء
وفتح الصاد المهملتين وبالموحدة **الحريش** بفتح الحاء وكسر الراء وسكون التحتية وبالشين المعجمة **عصب**
بتشديد الصاد المهملة **المقالة** بتخفيف اللام **القطيفة** كسا له خمل **وايم الله** من الفاظ القسم
كقولك لعمر الله **الخليق** بفتح الخاء وكسر اللام الثانية وسكون التحتية اي الحقيق لكل خير **انفذوا**
بقطع الهمزة وكسر الفاء **المعسكر** بفتح الكاف الموضع الذي فيه العسكر **اللدود** بفتح اللام الدوا الذي
يصب من احد جانبي الفم وهما لديداه ولددته فعلت به ذلك **طاطا** بهمزة ساكنة بعد الطا الاولى
وبهمزة مفتوحة بعد الطا الثانية **وامر** الناس بالرحيل منصوب مفعول امر وفاعله عائد على اسامة
تكلم ابو بكر بالبنا للمفعول **شن** عليهم الغارة فرق عليهم الرجال من كل وجه **حرق** بتشديد الراء
اعاصير جمع اعصار وهو ريح يثير الغبار ويرتفع الى السما كانه عمود **التعبية** بفتح الفوقية
وسكون العين المهملة وكسر الموحدة وفتح الهمزة فتاقا بيت **سبحة** بضم السين المهملة ه
وسكون الموحدة **اغذ** السير بفتح الهمزة والغين والذال المعجمتين **وادي القرى** بضم القاف

بضم القاف وفتح الراء والقصر **حمص** مدينة معروفة من مشارق الشام لا تنصرف للعجمة والتانيث والعلمية **الرابطة** براء فالف فموحدة مكسورة فطاء مهملة فتاء تانيث الجماعة الذين
يحفظون من وراءهم من العدو **الشعار** بكسر الشين المعجمة العلامة التي يتعادون بها في الحرب **يا منصور امت** تقدم الكلام عليه في الغزوات في غزوة احد **الباب الثمانون**
في ذكر بعض ما فتحه النبي من بلاد البحرين روى عبد الرزاق عن ابي جعفر محمد بن علي بن الحسين قال ان ابا اسيد جا الى النبي عليه السلام بسبي من البحرين فنظر النبي الى امراة منهن
تبكي فقال ما شانك قالت باع ابني فقال النبي ابعت ابنها قال نعم قال فيمن قال في بني عبس فقال النبي اركب انت بنفسك فاتنا به

[١٣٢٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠١٩ .

عنوان المخطوط : سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد (السيرة الشامية) (ج : ٢)(١) .

المؤلف : محمد بن يوسف الشامي ، الحنفي ، الشافعي (ت ٩٤٢ هـ/ ١٥٣٦م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٣٠ ، الورقة ٣٢١ × ٢٢٠ ـ ٢٤٢ × ١٤٠ ، **عدد الأسطر** : (٤١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، جماع ابواب بعض الوفود إليه ، صلى الله عليه وسلم . الباب الاول في بعض فوايد سورة النصر ، قال ابن إسحاق : لما فتح رسول الله صلى الله عليه وسلم مكة ، وفرغ من تبوك وأسلمت ثقيف وبايعت ، ضربت إليه وفود العرب من كل وجه . قال ابن هشام رَحِمَهُ اللهُ تعالى : حدثني أبو عبيدة : أن ذٰلك في سنة سبع ، وأنها كانت تُسمّى : سنة الوفود . . .

آخره : . . . وروى الطبراني في الكبير عن سعد بن جنادة . قال : قال رسول لله صلى الله عليه وسلم : « إن الله عزَّ وجلَّ زوجني في الجنة : مريم بنت عمران ، وامرأة فرعون ، وأخت موسى »(٣) . وهـٰذا آخر ما وجد بخط الفيشي . والله أعلم بالصواب ، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب ، وكان الفراغ من كتابته في يوم الأحد سنة ١٠٩٢هـ بعد الهجرة النبوية ، على صاحبها أفضل الصلاة والسلام ، وصلى الله سيدنا محمد وسلم .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٩٢ هـ/ ١٦٨١م . **الوضع العام** : خط النسخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة وكذٰلك

---

(١) SÜBULÜ'l- HÜDA ve'r- REŞAD fi SİYRETÜ'l- HAYRİ'l- İ'BAD .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٨ .

(٢) ŞAMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. YUSUF .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠١٨ .

(٣) أخرجه الطبراني : (٦/ ٥٢ ، رقم ٥٤٨٥) . وفي رواية : إن الله قد زوجني في الجنة : مريم بنت عمران ، وكلثم أخت موسى ، وامرأة فرعون . أخرجه الطبراني : (٨/ ٢٥٨ ، رقم ٨٠٠٦) ، قال الهيثمي (٩/ ٢١٨) : فيه خالد بن يوسف السمتي وهو ضعيف . وفي رواية : عن عائشة قالت : دخل رسول الله مسروراً فقال : يا عائشة أما علمت أن الله زوجني في الجنة : مريم بنت عمران ، وكلثم أخت موسى ، وآسية امرأة فرعون ؟ . قلت : بالرفاء والبنين يا رسول الله . أخرجه الديلمي (٥/ ٤٢٣ ، رقم ٨٦٢٠) .

رسم نعل النبي ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٦٠ .

RAGIP PAŞA - 1019

ESER ADI:SÜBULÜ'l-HÜDA ve'r-REŞAD fi SİYRETÜ'l-HAYRİ'l-İ'BAD

MÜELLİFİ: ŞAMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. YUSUF

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARAB

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 530 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 321*220-242*140 SATIRSAYISI: 41

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم

جماع أبواب بعض الوفود إليه

صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم

الباب الأول

في بعض فوايد سورة النصر **قال** ابن اسحق لما فتح رسول الله صلى الله عليه وسلم مكة وفرغ من تبوك واسلمت ثقيف وبايعت ضربت اليه وفود العرب من كل وجه **قال** ابن هشام رحمه الله تعالى حدثني ابو عبيدة ان ذلك في سنة سبع وانما كانت تسمى سنة الوفود **قال** ابن اسحق رحمه الله تعالى وانما كانت العرب تربص باسلامها امر هذا الحي من قريش وامر رسول الله صلى الله عليه وسلم لان قريشا كانوا امام الناس وقادتهم واهل البيت والحرم وقادة العرب لا ينكرون ذلك • وكانت قريش هي التي نصبت الحرب لرسول الله صلى الله عليه وسلم وخلافه • فلما فتحت مكة ودانت له قريش ودوخها الاسلام عرفت العرب انه لا طاقة لهم بحرب رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا عداوته فدخلوا في دين الله افواجا يضربون اليه من كل وجه • وفي صحيح البخاري عن عمرو بن سلمة رضي الله تعالى عنه قال كانت العرب تلوم باسلامهم الفتح فيقولون اتركوه وقومه فان ظفر عليهم فهو نبي صادق • فلما كانت وقعة الفتح بادر كل قوم باسلامهم وذكر الحديث • وقد افرد الحافظ العلامة الشيخ برهان الدين البقاعي رحمه الله تعالى الكلام على تفسير سورة النصر ولنفاسته ذكرته بحروفه ليستفاد **قال** رحمه الله مقصود سورة النصر الاعلام بتمام الدين اللازم عن مدلول اسمها اللازم عند موت

النبي

النبي صلى الله عليه وسلم اللازم عنه العلم بانه ما برز الى عالم الكون والفساد الا لاكمال كلمة الله تعالى وادحاض كلمة الشيطان اللازم عنه اكمال الوجود وخلاصته واعظم عبد المولى الودود **بسم الله** الذي له الامر كله فهو العليم الحكيم **الرحمن** الذي ارسلك رحمة للعالمين فعمهم بعد نعمة الايجاد بان بين لهم اقامة لمعاشهم ومعادهم بك طريق النجاة غاية البيان بما انزل عليك من معجز القران الذي من سمعه فكانما سمعه من الله **الرحيم** الذي خص من اراده بالاقبال به الى حزبه وجعله من اهل قربه **لما** دلت التي قبلها على الكفار قد صاروا الى حال لا عبرة بهم فيه ولا التفات اليهم ولا خوف بوجه منهم ما دام الحال على المشاركة كان كانه قيل فهل يحصل نصر عليهم وظفر بهم فاجاب بهذه السورة بشارة للمؤمنين ونذارة للكافرين ولكنه لما لم يكن هذا بالفعل الا عام حجة الوداع يعني بعد فتح مكة بسنتين كانه لم يستقر الفتح الا حينئذ فلم ينزل سبحانه هذه السورة الا في هذا الوقت وقيل منصرفه من غزوة حنين فقال تعالى **اذا جاء** اي استقر وثبت في المستقبل بمجيء وقته المضروب له في الازل **نصر الله** الملك الاعظم الذي لا مثل له ولا امر لاحد معه • وقال الامام ابو جعفر ابن الزبير • ولما كان للنصر درجات وكان قد اشار سبحانه بالاضافة الى الاسم الاعظم الى المراد اعلاها صرح به فقال **والفتح** اي نزلت سورته بالحديبية مبشرة به بغلبته حزبه الذي انت قائدهم وهاديهم ومرشدهم على مكة التي هي بيته • ومنها ظهر دينه وبها كان اصله • وفيها استقر عموده وعز جنوده فذل بذلك جميع العرب فعزوا بعد ايمانها الذل حتى كان ببعضهم هذا الفتح ويكون بهم كلهم فتح جميع البلاد • والاشارة الى الغلبة على جميع الامم ساقه تعالى في اسلوب الشرط ولتحققها عبر عنه باذا **ورايت الناس** اي العرب الذين كانوا حقيرين عند جميع الامم فصاروا بك هم الناس كما دلت عليه كلام الكمال وسار اهل الارض لهم اتباعا **يدخلون** شيا فشيا متجددا دخولهم مستمرا **في دين الله** اي شرع من لم يزل كلمته هي العليا في حال ابا الخلق لهم بغيهم على الكفر وفي حال طواعيتهم بعسر لهم على الطاعة وعبر عنه بالدين الذي معناه الجزاء لانها **افواجا** اي قبايل قبايل وزمرا زمرا وجماعات كثيفة كالقبيلة باسرها امة بعد امة في خفة وسرعة ومفاجاة ولين بعد دخولهم واحدا واحدا او نحو ذلك لانهم قالوا اما اذا ظفر باهل الحرم وقد كان الله تعالى اجارهم من اصحاب الفيل فليس لنا به يدان • ولما كان التقدير فقد سبح الله تعالى نفسه بالحمد بابعاد نجس الشرك عن جزيرة العرب بالفعل قال **فسبح** اي نزهه انت بقولك وفعلك موافقة لمولاك فيما فعل تسبيحا ملتبسا **بحمد** اي بكمال **ربك** اي المحسن اليك بجميع ذلك لانه كله لكرامتك والا فهو عزيز حميد على كل حال شكرا لما انعم عليه من انه اراه تمام ما ارسل لاجله ولان كل حسنة يعملها اتباعه له مثلها ولما امر صلى الله عليه وسلم بتنزيهه عن كل نقص ووصفه بكل كمال مضافا الى الرب امره بما يفهم العجز عن الوفا بحقه بما له من العظمة المشار اليها بذكره مرتين بالاسم الاعظم الذي له من الدلالة على العظم والعلو الى محل الغيب الذي لا مطمع في ادراكه ما تنقطع الاعناق دونه فقال **واستغفره** اي اطلب غفرانه انه كان غفورا ايذانا بانه لا يقدر احد ان يقدره حق قدره كما اشار الى ذلك الاستغفار عقب الصلاة التي هي اعظم العبادات لتقتدي بك امتك في المواظبة على الامان الثاني لهم فان الامان الاول الذي هو وجودك بين اظهرهم قد دنا رجوعه الى معدنه في الرفيق الاعلى والمحل الاقدس الاولى وكذا فعله صلى الله عليه وسلم كان يقول سبحانك لا احصي ثناء عليك انت كما اثنيت على نفسك ودخل يوم فتح مكة مطاطيا راسه حتى انه ليكاد يمس واسطة الرحل تواضعا لله تعالى اعلاما لاصحابه انما وقع انما هو بحول الله تعالى لا بكثرة من معه من الجمع وانما جعلهم سببا لطفا بهم ولذلك نبه من ظن منهم او حصل في خاطره ان للجمع مدخلا فيما وقع من الهزيمة في حنين اولا وما وقع بعد من النصرة بمن ثبت مع النبي صلى الله عليه وسلم وهم لا يبلغون ثلاثين نفسا والتسبيح الذي هو تنزيهه عن النقص اشارة الى كمالة الدين تحقيقا لما كان

تقدم به وعده الشريف والاستغفار اشارة الى عبادته صلى الله عليه وسلم التي هي اعظم العبادات قد شارفت الانقضا ولا يكون ذلك الا بالموت • ولما امر بذلك السياق الى التقدير وتب اليه عليه مؤكدا الاجل الاستبعاد من مضمون ذلك من رجوع الناس في الردة ومن غيرهم بقوله اي المحسن اليك بخلافته لك من امتك ويجوز ان يكون التاكيد لاجل ذلك لما تقدم من ذكر الجلالة مرتين على غاية العظمة والفوق عن الادراك بالاحتجاب باردية الكبريا والعزة والتجبر والقهر مع ان الما ان من كان على شئ من ذلك كان بحيث لا يقبل نادما كان اي لم يزل توابا اي رجاعا بمن ذنب به الشيطان من اهله برحمته • فهو الذي رجع بانصارك عما كانوا عليه من الاجتماع على الكفر والاختلاف بالعداوات فايدك بدخولهم في الدين شيا فشيا حتى اسرع بهم بعد سورة الفتح الى ان دخلت مكة في عشرة الاف وهو ايضا يرجع بك الى الحال التي يزداد بها ظهور رفعتك في الرفيق الاعلى ويرجع بمن تخلخل من امتك في دينه بردة او معصية دون ذلك فقد رجع اخر السورة الى اولها بانه لولا تحقق وصفه بالتوبة لما وجد الناصر الذي وجد به الفتح والنجم مقطعا اي التحام بمطلعها وعلم ان كل جملة منها مسببة عما قبلها فتوبة الله تعالى على عبده نتيجة توبة العبد باستغفاره الذي هو طلب المغفرة بشروطه وذلك ثمرة اعتقاده الكامل في ربه تبارك وتعالى وذلك ما دل عليه اعطاوه لدينه وفتحه للداخلين فيه على الدخول مع انهم اشد الناس شكايم • واقلاهم هِمما وعزايم • وقد كانوا في غاية الامالة والمغالبة للقايم به • وذلك هو فايدة الفتح الذي هو اية النصر • وقد علم ان الاية الاخرة من الاحتباك ذكر بالامر بالاستغفار على الامر بالتوبة وبتعليل الامر بالتوبة على تعليل الوفاة ان شا الله تعالى

تنبيهات

الاول

هذه السورة مدنية بلا خلاف والمراد بالمدني ما نزل بعد الهجرة ولو بمكة على المعتمد روى البزار وابو يعلى والبيهقي في الدلايل عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما قال نزلت هذه السورة اذا جا نصر الله والفتح على رسول الله صلى الله عليه وسلم اوسط ايام التشريق فعرف انه الوداع فامر بناقته القصوى فرحلت ثم قام فخطب الناس فذكر خطبته المشهورة الثاني روى مسلم والنسائي عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال اخر سورة نزلت اذا جا نصر الله والفتح وروى الترمذي والحاكم عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما قال اخر سورة نزلت سورة المايدة والفتح قال الشيخ في الاتقان يعني اذا جا نصر الله قال الحافظ والجمع بينهما ان اخرية النصر نزولها كاملة بخلاف براءة قلت ولفظ حديث ابن عمر وعند الطبراني اخر سورة نزلت من القران جميعا اذا جا نصر الله والفتح الثالث سئل عن قول الكشاف ان سورة النصر نزلت في حجة الوداع ايام التشريق فكيف صدرت باذا الدالة على الاستقبال واجاب الحافظ بضعف ما نقله على تقدير صحته فالشرط لم يتكمل بالفتح لان مجي الناس افواجا لم يكن كمل فبقية الشرط مستقبل وقد اورد الطيبي السؤال واجاب بجوابين احدهما ان اذا قد ترد بمعنى اذ كما في قوله تعالى واذا راوا تجارة الاية • ثانيهما ان كلام الله تعالى قديم قال الحافظ وفي كل من الجوابين نظر لا يخفى الرابع قال الحافظ ابن كثير المراد هنا بالفتح فتح مكة يقولون ان ظهر على قومه فهو نبي فلما فتح الله تعالى مكة دخلوا في دين الله افواجا فلم تمض سنتان حتى استوسقت جزيرة العرب ايمانا ولم يبق من ساير قبايل العرب الا مظهرا للاسلام قلت قد حكى غير واحد الخلاف في ان المراد فتح مكة او فتح ساير البلاد وهذا الثاني ليس بالبين الخامس في بيان غريب ما سبق تربص بمثناة فوقية فرا فموحدة مشددة مفتوحات فصاد مهملة مضمومة تنتظر القادة بقاف فالف فدال مهملة فها الا الذين يقودون الناس بتبعهم لهم نصبت الحرب بنون فصاد مهملة فموحدة فمثناة فوقية حدث فيه دوخ الاسلام بدال مهملة فواو فخا معجمة استوى عليها بدر بموحدة فدال مهملة فرا مفتوحات عاجل تلوم بمثناة فوقية فلام فواو فميم مفتوحات تنتظر برز بموحدة فرا فزاي مفتوحات ظهر بعد خفا

الكون

الكون بكاف مفتوحة فواو ساكنة فنون الوجود والاستقرار ادحضه بهمز فدال فحا مهملتين فضاد معجمة ه ابطله قسره بقاف فسين مهملة فرا مفتوحات قهره وغلبه اليدان القوة المعدن بميم مفتوحة فعين مهملة ساكنة فدال مهملة مكسورة فنون مركز كل شي والموضع الذي يستخرج فيه جواهر الارض كالذهب والفضة والنحاس الرفيق الاعلى جماعة الانبيا يسكنون اعلا عليين واسطة الرجل وسطه مجس لها بجيم فسين مهملة خطره بباله النجم بنون فجيم فميم مفتوحات اشتبك فلم يوجد له مخلص المقطع بميم مفتوحة فقاف ساكنة فطا مهملة مفتوحة مصدر قطع اذا ابان الشكايم بشين معجمة جمع شكيمة يقال فلان شديد الشكيمة اذا كان عزيز النفس ابيا قويا من شكيمة اللجام كان فيها تدل على قوة النفس الابا بهمزة مكسورة فموحدة شدة الامتناع الاحتباك المطالع بميم فطا مهملة فالف فلام فعين مهملة جمع مطلع بفتح اللام وكسرها مصدر طلع اذا ظهر ه واسم لموضع الطلوع النتيجة بنون مفتوحة فمثناة فوقية مكسورة فتحتية ساكنة فجيم العزايم بعين مهملة فزاي م مفتوحتين فهمزة مكسورة فميم الامور الواجبة الباب الثاني في تجمله صلى الله عليه وسلم الوفود واجازتهم ومعنى الوفد وفيه انواع الاول في تجمله صلى الله عليه وسلم للوفود عن جندب بن مكيث رضي الله عنه قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا قدم عليه الوفد لبس احسن ثيابه وامر اصحابه بذلك فرايته وقد وفد عليه وفد كندة عليه حلة يمانية وعلى ابي بكر وعمر مثله رواه محمد بن عمر الاسلمي وابو نعيم في المعرفة وابو الحسن بن الضحاك وعن عروة بن الزبير رحمه الله تعالى ان ثوب رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي كان يخرج فيه للوفد رداء اخضر من طوله اربعة اذرع وعرضه ذراعان وشبر فهو عند الخلفا قد خلق فطووه بثوب يلبسونه يوم الاضحى والفطر رواه ابن سعد النوع الثاني في اجازتهم • قال ابن سعد ان امراة من بني النجار قالت انا انظر الى الوفد يومئذ اي يوم وفد بني تميم ياخذون جوايزهم عند بلال اثنتي عشرة اوقية وقد رايت غلاما اعطاه يومئذ وهو اصغرهم خمسة اواق يعني عمرو بن الاهتم • وقال ابن سعد امر النبي صلى الله عليه وسلم بلالا ان يجيز وفد مرة فاجازهم بعشرة اواق فضة عشر اواق وفضل الحرث بن عوف اعطاه اثنتي عشرة اوقية • وقال ابن سعد امر النبي صلى الله عليه وسلم بلالا ان يجيز وفد ثعلبة كما يجيز الوفد فجا بنقر من فضة فاعطى كل رجل منهم خمس اواق فضة واعطى زيد الخيل اثنتي عشر اوقية ونشا وقال اجاز وفدهم [illegible] افضل ما كان يجيز ليتعدد موهبهم النوع الثالث في معنى الوفد قال في الصحاح وفد فلان على الامير وفد رسولا فهو وافد والجمع وافد مثل صاحب وصحب وجمع الوفد وفاد ووفود والاسم الوفادة واوفدته انا الى الامير اي ارسلته وقال في المصباح وفد على الامير وفدا من باب وعد وفودا فهو وافد ويجمع وفاد ووفد مثل وافد ورفاد ورفد وعلى وفد مثل صاحب وصحب وجمع الوفد اوفاد ووفود وقال في النهاية الوفد القوم يجتمعون ويردون البلاد واحدهم وافد وكذلك الذين يقصدون الامرا لزيارة واسترفاد وانتجاع وغير ذلك تقول وفد يفد فهو وافد واوفدته فوفد واوفد على الشيء فهو موفد اذا اشرف وقال في المورد الوفد الجماعة المختارة من القوم الوفود للقاء العظما والمصير اليهم في المهمات واحدهم وافد الرابع قال الحافظ عقد ابن سعد في الترجمة النبوية من الطبقات للوفود بابا وكان يستوعب ذلك بتلخيص حسن ولا احد اجمع ما يكون في ذلك ولم يقع له قصة نافع بن زيد الحميري مع ان ابن سعد ذكره وفد حمير انتهى كلام الحافظ قلت قد ذكرت ما ذكره ابن سعد مع زيادة وفود كثيرة لم تقع له ورتبت ذلك جميعه على الحروف ليسهل الكشف على من اراد شيا من ذلك • ولمحمد بن عمر الاسلمي شيخ ابن سعد كتاب الوفود وفيه فوايد لم يلم بها ابن سعد الخامس وفد جماعات قبل سنة الفتح قال في البداية ينبغي التمييز بين السابق من هولا الوافدين على زمن الفتح من يعد وجوده هجرة وبين اللاحق لهم بعد الفتح قال الله سبحانه لا يستوي منكم من انفق من قبل الفتح وقاتل اولئك اعظم درجة من الذين انفقوا من بعد وقاتلوا وكلا وعد الله الحسنى تنبيهات الاول اختلف في ابتدا الوفود عليه صلى الله عليه وسلم فقيل بعد رجوعه من الجعرانة في اواخر سنة ثمان وما بعدها وقال ابن اسحاق بعد غزوة تبوك وقال ابن هشام كانت سنة تسع تسمى سنة الوفود الثاني سرد محمد بن سعد في الطبقات الوفود وتبعه الدمياطي في السيرة له وابن سيد الناس ومغلطاي والحافظ زين الدين العراقي ومجموع الثالث في بيان غريب ما سبق جندب بجيم مضمومة فنون ساكنة فدال مهملة وتفتح مكيث بفتح الميم وكسر الكاف وسكون التحتية وبالثاء المثلثة كندة تقدم تفسيره حلة بضم المهملة ياتي الكلام عليها

حبشية قال في بيت فاطمة بنت عبيد الله بن العباس قال اخرجها كما رايت نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم قال فحذاها لها قبالان وروى النسائي وابو نعيم عن عمرو بن حريث رضي الله تعالى عنه قال رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم يصلي في نعلين مخصوفتين وروى البخاري عن عيسى بن طهمان قال اخرج الينا انس بن مالك نعلين جرداوين لهما قبالان قال هذه نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم وروى ابو سعيد بن الاعرابي عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله تعالى عنهما قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يصلي حافيا ومنتعلا وروى الترمذي في الشمائل وابن ماجه بسند قوي عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال كان لنعل رسول الله صلى الله عليه وسلم قبالان مثنى شراكهما وروى الامام احمد عن مطرف بن الشخير قال قال اعرابي انا رايت نعل نبيكم صلى الله عليه وسلم مخصوفة وروى ابن سعد عن جابر ان محارب علي اخرج نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم فاذا هي معقبة مثل الحضرمية لها قبالان وروى ابن ماجه عن انس رضي الله تعالى عنه قال احتذى رسول الله صلى الله عليه وسلم المخصوف وروى الطبراني برجال ثقات والبزار عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال كان لنعل رسول الله صلى الله عليه وسلم قبالان ولنعل ابي بكر قبالان ولنعل عمر قبالان واول من عقد عقدا واحدا عثمان بن عفان رضي الله عنه وروى الطبراني عن ضباعة بنت الزبير رضي الله تعالى عنها قالت كان لرسول الله صلى الله عليه وسلم نعل لها خضرة وروى الامام مالك والبخاري عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما قال رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم يلبس النعال السبتية التي ليس لها شعر ويتوضا فيها وروى البخاري والامام مالك والنسائي وابن جرير رحمه الله تعالى انه قال لعبد الله بن عمر رضي الله تعالى عنهما يا ابا عبد الرحمن رايتك تلبس النعال السبتية قال رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم يلبس النعال السبتية التي ليس فيها شعر ويتوضا فيها وانا احب ان البسها وروى ابن ابي خيثمة عن اوس بن اوس الثقفي رضي الله تعالى عنه قال اقمت عند رسول الله صلى الله عليه وسلم نصف شهر فرايته يصلي وعليه نعلان متقابلتان وروى النسائي عن عمرو بن اوس قال كان لنعل رسول الله صلى الله عليه وسلم قبالان ونعل ابي بكر قبالان ونعل عمر قبالان وروى الطبراني عن ابي امامة قال لحمل رسول الله صلى الله عليه وسلم نعله بالسبابة من اصبعه اليسرى وروى ابن شاذان عن انس بن مالك رضي الله عنه قال كانت نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم من ماثنين واول من شسع عثمان وروى ابو الحسن بن الضحاك عن عبد الله بن الحارث قال كانت نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم لها زمامان شراكهما مثنى وروى الحارث بن ابي اسامة عن حميد قال حدثني من سمع الاعرابي يقول رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم وعليه نعلان من جلد وروى ابو الحسن بن الضحاك عن اسماعيل بن امية قال كانت نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم محصرة معقبة لها قبالان سبتية وروى ابن عدي عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما قال كانت نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم رقعا ملسنين قال ابن بكير يعني بزمامين وروى الامام احمد برجال الصحيح عن يزيد بن الشخير رحمه الله تعالى عن الاعرابي رضي الله عنه ان نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم كانت مخصوفة وروى ابو الشيخ عن ابي ذر قال رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم يصلي في نعلين مخصوفتين من جلود البقر وروى ايضا عن ثابت بن يزيد عن التيمي قال اخبرني من ابصر نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم له قبالان معقبتين وروى الامام احمد في الزهد وابو القاسم عساكر عن زياد بن سعيد قال كان النبي صلى الله عليه وسلم يكره ان يطلع من نعليه شيء عن قدميه وروى ابو الشيخ عن ابن عباس رضي الله عنهما قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا لبس نعليه بدا باليمنى واذا خلع خلع اليسرى وروى ابن سعد قال اخبرنا عتاب بن زياد عن عبد الله بن المبارك قال اخبرنا مالك بن انس عن ابن النضر قال انقطع شراك نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم فوصله بشيء جديد حتى ينظر اليه فلما قضى صلاته قال لهم انزعوا هذا واجعلوا الاول مكانه قيل كيف يا رسول الله قال اني كنت انظر اليه وانا اصلي وروى ايضا عن عائشة رضي الله تعالى عنها قالت كان رسول الله صلى الله عليه وسلم ينتعل قائما وقاعدا وروى ايضا قال اخبرنا الفضل بن دكين حدثنا حسن بن ابي اسحاق حدثنا المنهال بن عمرو قال كان انس صاحب نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم واداوته

تنبيهات الاول ورد مشيه صلى الله عليه وسلم في نعل واحدة وقد ورد ايضا النهي عن المشي في نعل واحد فيحتمل ان يقال انما فعله بيانا للجواز او هو لضرورة قال ابن عبد البر في التمهيد ربما انقطع شسع رسول الله صلى الله عليه وسلم فيمشي في النعل الواحدة حتى يصلح الثاني ورد ان طول نعله صلى الله عليه وسلم شبر واصبعان وعرضها مما يلي الكعبين سبع

اصابع

اصابع وبطن القدم خمس وفوق ذا ست وراسها محدد وعرض ما بين القبالين اصبعان قال الحافظ الكبير زين الدين العراقي في الفية السيرة الشريفة النبوية في صفة نعله الشريفة صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم

ونعله الكريمة المصونة ... طوبى لمن مس بها جبينه
لها قبالان بسير وهما ... سبتيتان سبتوا شعرهما
وطولها شبر واصبعان ... وعرضها مما يلي الكعبان
سبع اصابع وبطن القدم ... خمس وفوق ذا فست فاعلم
وراسها محدد وعرض ما ... بين القبالين اصبعا اضبطهما
وهذه مثال تلك النعل ... ودورها اكرم بها من نعل

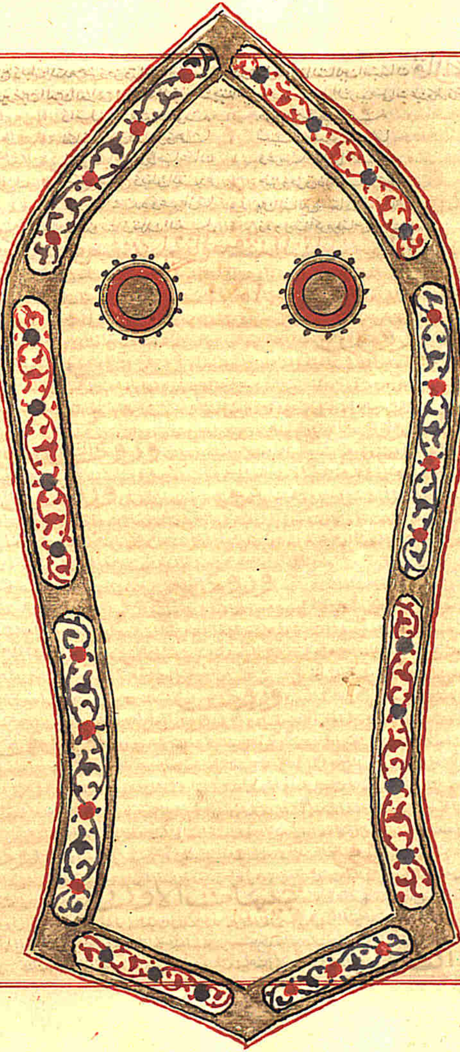
وهذه صفتها في الصفحة الثانية كما ترى والله اعلم

الثالث في بيان غريب ما سبق **الخصف** النعل المخروز **القبال** بكسر القاف وتخفيف الموحدة
وآخره لام وهو السير الذي يعقد فيه الشسع الذي يكون بين الأصابع الوسطى والتي تليها **والشراك**
بكسر الشين المعجمة أحد سيور النعل التي تكون في النعل على ظهر القدم والمراد أن لكل فرد قبالان بدليل ٥ ٥
وروى الطبراني بسند رجاله ثقات عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه قال كان لنعل رسول الله صلى الله عليه
وسلم قبالان ولنعل أبي بكر قبالان ولنعل عمر قبالان وأول من عقد عقدة واحدة عثمان **و**النعل الجرد الذي
ليس عليه شعر **المعقبة** التي لها عقب **المخصرة** بميم مكسورة فخاء معجمة ساكنة فمهملة وأما **التسبيع** ٥
الحضرمية السبتية بكسر المهملة وسكون الموحدة بعدها فوقية جلود البقر المدبوغة بالقرظ تحذى
منها النعال سميت بذلك لأن الشعر قد سبت عنها أي حلق وأزيل وقيل لأنها انسبتت بالدباغ أي لانت

جماع أبواب سيرته صلى الله عليه وسلم في خاتمه الذي في يده

الباب الأول في أمر الله تبارك وتعالى له باتخاذ الخاتم إن صح
الخبر وسبب اتخاذه **روى** الطبراني والخطيب عن عمر بن هارون وهو ضعيف عن أنس رضي الله تعالى عنه
قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم أمرت باتخاذ الخاتم والنعلين **وروى** ابن عدي عن أحمد بن محمد
ابن عبد الكريم عن أبي حاتم الرازي عن بشر بن أحمد السكري عن خالد بن مخدوع عن أنس رضي الله تعالى عنه ٥
قال تختم النبي صلى الله عليه وسلم فأتاه جبريل بخاتم فلبسه في يمينه وقال لا تخف شيئا ما دام في يمينك ٥
وروى البخاري وغيره عن أنس رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أراد أن يكتب إلى كسرى وقيصر
فقيل له إنهم لا يقبلون كتابا إلا مختوما فاتخذ خاتما الحديث **وروى** أبو مسلم الكجي عن سعيد
ابن عروبة عن قتادة عن أنس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أراد أن يكتب إلى الأعاجم فقيل له إنهم لا يقبلون كتابا
إلا بخاتم فاتخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم خاتما من فضة نقشه محمد رسول الله كأني أنظر إلى بصيصه ٥
وروى البخاري وأبو القاسم البغوي عن شعبة عن قتادة عن أنس رضي الله تعالى عنه قال لما أراد ح
رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يكتب إلى الروم قيل له إنهم لا يقرؤون كتابا إلا أن يكون مختوما فاتخذ خاتما من فضة
فكأني أنظر إلى بياضه في يده **تنبيه** اختلف العلماء في لبس الخاتم في الجملة فأباحه كثيرون من غير
كراهة وبعضهم كرهه إذا قصد به الزينة **قال** الحافظ
والصواب القول الأول لبس النبي صلى الله عليه وسلم الخاتم لأجل المصلحة ختم الكتب التي يرسلها إلى الملوك ثم
استدام لبسه ولبس أصحابه ولم ينكره فدل ذلك على الإباحة المجردة **وأما** حديث النهي عن الخاتم
إلا لذي سلطان فضعفه **وأما** ما في رواية الزهري عن أنس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم اتخذ
خاتما من ورق يوما واحدا ثم إن الناس لبسوها فطرح رسول الله صلى الله عليه وسلم خاتمه فطرح الناس خواتمهم
فعدة أجوبة منها أن الزهري وهم في ذلك وجرى على لسانه لفظ الورق وإنما الذي لبسه يوما واحدا ثم
ألقاه كان من ذهب كما ثبت ذلك في غير وجه وحديث ابن عمر وأنس أيضا **قال** القاضي عياض وقال
جميع أهل الحديث المطروح ما كان إلا خاتم الذهب ومنهم من تأوله قال الإسماعيلي إن كان هذا الخبر
محفوظا فتأويله أنه اتخذ خاتما من ورق وكره أن يتخذ غيره مثله فلما اتخذوه رمى به حتى رموه ثم اتخذ بعد
ذلك فنقش عليه ما نقش ليختم به والله أعلم ٥

الباب الثاني في أي يد كان صلى الله عليه وسلم يتختم **ورد**
تختمه في يمينه من حديث ابن عمر عند البخاري وأنس عند مسلم وابن عباس وعبد الله بن جعفر عند الترمذي
وجابر عنده في الشمائل وعلي عند أبي داود والنسائي وعائشة عند البزار وأبي أمامة عند الطبراني ح
وأبي هريرة عند الدارقطني في الغرائب وهو لا يصح من الصحابة **روى** أبو داود ٥
في لبسه صلى الله عليه وسلم خاتم الذهب ثم تركه له وتحريمه لبسه **روى** ابن سعد والأئمة إلا الإمام
الشافعي والدارقطني وابن عساكر عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما قال اتخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم خاتما
من ذهب فلبسه ثلاثة أيام فكان يجعل فصه في باطن كفه إذا لبسه في كفه اليمنى فصنع الناس خواتيم من
ذهب فجلس رسول الله صلى الله عليه وسلم على المنبر فنزعه وقال كنت ألبس هذا الخاتم وأجعل فصه من باطن
كفي ثم رمى به وقال والله لا ألبسه أبدا ونبذ رسول الله صلى الله عليه وسلم الخاتم فنبذ الناس خواتيمهم زاد ح



يوم القيامة جمع الله تعالى الاولين والاخرين في صعيد واحد فنزلت الملائكة فصاروا صفوفا فيقول الله
تعالى يا جبرائيل ايت بجهنم فيأتي بها تقاد بسبعين الف زمام حتى اذا كانت من الخلائق على قدر مائة
عام زفرت زفرة طارت لها افئدة الخلائق ثم زفرت زفرة ثانية فلا يبقى ملكا مقرب ولا نبيا
مرسل الا جثى لركبتيه ثم زفرت الثالثة فتبلغ القلوب الحناجر وتذهل العقول فيفزع كل امرئ الى عمله
حتى ان ابراهيم يقول بخلتي لا اسألك الا نفسي ومحمد صلى الله عليه وسلم يقول امتي امتي لا اسألك اليوم
نفسي فيجيبه الجليل جل جلاله ان اوليائي من امتك لا خوف عليهم ولا هم يحزنون فوعزتي لاقرن عينك
في امتك ثم تقف الملائكة بين يدي الله تعالى ينظرون ما يؤمرون

الباب السادس في شفاعته العظمى لفصل القضا والاراحة من طول الوقوف

ومنى التحير وعظم البلا فيها الخلق كلهم حتى الانبيا روى مسلم عن ابي بن كعب رضي الله تعالى عنه في حديث
قال فيه واخرت الثالثة ليوم يرغب الي فيه الخلق حتى ابراهيم وورد ذلك مطولا من حديث انس
رواه احمد والشيخان والامام احمد من طريق اخر والترمذي والبيهقي مختصرا وابي بكر الصديق رواه
الامام احمد والبزار وابو يعلى وابو عوانة وابن حبان في صحيحهما وابي هريرة رواه الشيخان وابن
عباس رواه احمد وابو يعلى وعقبة بن عامر رواه ابن المبارك وابن جرير وابن ابي حاتم والطبراني
ابي سعيد الخدري رواه الترمذي وحسنه وابن خزيمة وسلمان رواه ابن خزيمة والطبراني بسند
صحيح ومختصرا من رواية ابن عمر رواه البخاري من طريقين وحذيفة رواه مسلم والبزار والبيهقي من
طريق اخر وابي بن كعب رواه الامام احمد والترمذي والحاكم وصححه ومسلم من طريق اخر وابو يعلى
من طريق اخر وعبادة بن الصامت رواه الحاكم وصححه وكعب بن مالك رواه مسلم والطبراني وجابر
ابن عبد الله رواه البيهقي وعبد الله بن سلام رواه البيهقي وفي حديث كل من العواد ما ليس في الاخر
فادخلت بعضها في بعض وميزت زيادة بعضهم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم انا سيد الناس يوم
القيامة وهل تدرون مما ذلك يجمع الله الاولين والاخرين في صعيد واحد يسمعهم الداعي وينفذهم
البصر وتعطى الشمس حر عشر سنين ثم تدنو من جماجم الناس حتى تكون قاب قوسين فيعرقون
حتى يرشح العرق في الارض قامة وفي حديث ابن عمر عند الشيخين تقوم احدهم في رشحه الى انصاف اذنيه
عندهما من حديث ابي هريرة يعرق الناس يوم القيامة حتى يذهب عرقهم في الارض سبعين باعا ويلجمهم
العرق حتى يبلغ اذانهم وفي حديث انس عند البزار والحاكم ان العرق ليلزم المرء في الموقف حتى يقول يا رب
ارسالك بي الى النار اهون علي مما اجد وهو يعلم ما فيها من شدة العذاب وفي حديث ابي هريرة عند البيهقي
يحشر الناس حفاة عراة مشاة غرلا قياما اربعين سنة شاخصة ابصارهم الى السما فيلجمهم العرق من
شدة الكرب وفي حديث المقداد عند مسلم تدنو الشمس يوم القيامة من الخلق حتى تكون منهم مقدار ميل
قال سليم بن عامر فوالله ما ادري ما يعني بالميل امسافة الارض او الميل الذي يكحل به العين فيكون
الناس على قدر اعمالهم في العرق فمنهم من يكون الى كعبيه ومنهم من يكون الى ركبتيه ومنهم من يكون الى
حقويه ومنهم من يلجمه العرق الجاما واشار رسول الله صلى الله عليه وسلم بيده الى فيه فيبلغ الناس من الغم
والكرب ما لا يطيقون فيقول بعضهم لبعض الا ترون ما قد بلغكم الا ترون من يشفع لكم فيقول بعض الناس
لبعض انطلقوا الى ابيكم ادم فيأتون ادم فيقولون يا ادم انت ابو الخير خلق الله بيده ونفخ فيك من روحه
وامر الملائكة فسجدوا لك وعلمك اسما كل شي فاشفع لنا الى ربك حتى يريحنا من مكاننا هذا الا ترى ما نحن
فيه الا ترى ما قد بلغنا فيقول ادم لست هناكم ان ربي قد غضب اليوم غضبا لم يغضب قبله مثله ولن
يغضب بعده مثله وانه نهاني عن الشجرة فعصيت فاخرجت بخطيئتي من الجنة وفي رواية وهل اخرجكم من
الجنة الا خطيئة ابيكم ان يغفر لي اليوم حسبي نفسي نفسي وفي رواية انه لا يهمني اليوم الا نفسي اذهبوا
الى غيري اذهبوا الى ابيكم بعد ابيكم ايتوا نوحا عبدا شكورا اول رسول بعثه الله الى اهل الارض فيأتون
نوحا فيقولون يا نوح انت اول الرسل الى اهل الارض وسماك الله عبدا شكورا واصطفاك واستجاب
لك في دعائك ولم يدع على الارض من الكافرين ديارا فاشفع لنا الى ربك الا ترى ما نحن فيه الا ترى ما قد
بلغنا فيقول نوح لست هناك ان ربي قد غضب اليوم غضبا لم يغضب قبله مثله ولم يغضب بعده مثله
وانه كان لي دعوة دعوتها على قومي وسالت ما ليس لي به علم وان يغفر لي اليوم حسبي نفسي نفسي وفي رواية

انه لا يهمني اليوم الا نفسي اذهبوا الى غيري اذهبوا الى ابراهيم الذي اتخذه الله خليلا فيأتون ابراهيم فيقولون
يا ابراهيم انت نبي الله وخليله من اهل الارض قم فاشفع لنا الى ربك الا ترى ما نحن فيه الا ترى ما قد
بلغنا فيقول لست هناكم انما كنت خليلا من وراء وراء ان ربي قد غضب اليوم غضبا لم يغضب قبله
مثله ولم يغضب بعده مثله واني كذبت في الاسلام ثلاث كذبات والله ان جادل بهن الا عن دين الله
وان يغفر لي اليوم حسبي نفسي نفسي وفي رواية انه لا يهمني اليوم الا نفسي اذهبوا الى غيري اذهبوا الى
موسى الذي اصطفاه الله برسالاته وبكلامه وقربه نجيا فيأتون موسى فيقولون يا موسى انت الذي اصطفاك
الله برسالاته وبكلامه اشفع لنا الى ربك ليريحنا الا ترى ما نحن فيه الا ترى ما قد بلغنا فيقول لست
هناكم ان ربي قد غضب اليوم غضبا لم يغضب قبله مثله ولن يغضب بعده مثله واني قتلت نفسا لم اومر
بقتلها وان يغفر لي اليوم حسبي نفسي نفسي وفي رواية انه لا يهمني اليوم الا نفسي اذهبوا الى غيري
اذهبوا الى عيسى روح الله وكلمته القاها الى مريم وكلمت الناس في المهد فاشفع لنا الى ربك ليريحنا
الا ترى ما نحن فيه الا ترى ما قد بلغنا فيقول لست هناكم ان ربي قد غضب اليوم غضبا لم يغضب قبله
مثله ولن يغضب بعده مثله واني اتخذت الها من دون الله ان يغفر لي اليوم حسبي نفسي نفسي وفي رواية
انه لا يهمني اليوم الا نفسي اذهبوا الى غيري فيقولون الى من تامرنا فقال ارايتم لو كان متاع في وعا مختوم عليه
اكان يقدر على ما في جوفه حتى يفض الخاتم فيقولون لا فيقول ان محمدا خاتم النبيين وسيد ولد ادم
واول من تنشق عنه الارض وقد غفر له ما تقدم من ذنبه وما تاخر قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
فاني قائم انتظر امتي عند الصراط اذ جاء عيسى فيقول يا محمد هذه الانبيا قد جاءتك يسألون لتدعو
الله ان يفرق بين الامم الى حيث شا لغم ما هم فيه وفي رواية فيقولون يا نبي الله انت الذي فتح الله بك
وختم وغفر لك ما تقدم من ذنبك وما تاخر وجئت في هذا اليوم امنا وترى ما نحن فيه فاشفع لنا الى
ربك فاقول انا صاحبكم انا لها فاقوم فيثور من مجلسي من طيب ريح ما شمها احد قط فيجلس الناس
فانطلق حتى اخذ بحلقة باب الجنة فاقعقعها فيقال من هذا فاقول محمد فيقول الخازن بك امرت ان لا افتح
لاحد قبلك فيفتحون لي ويقولون مرحبا فاتي جبريل فيأتي جبريل ربه فيقول ائذن له وبشره بالجنة
فاتي تحت العرش فيتجلى الله لي ولا يتجلى لشي قبلي فاذا رايت ربي خررت ساجدا اقر رجعة شكرا له ثم يفتح الله
علي من محامده وحسن الثنا عليه شيا لم يفتحه على احد قبلي ثم يقول ارفع راسك وقل تسمع وسل تعط
واشفع تشفع وادع تجب فارفع راسي فاحمد ربي بمحامد يعلمنيها لا اقدر عليها الان لم يحمد بها احد
قبلي ولا يحمد بها احد بعدي واقول يا رب وعدتني الشفاعة فشفعني في خلقك فاقض بينهم فيقول
شفعتك فيهم انا اتيكم فاقض بينكم هذا ما يتعلق بهذه الشفاعة من الاحاديث المتقدمة وبقية الاحاديث
متعلقة بفصل القضا ليست مما نحن فيه

الباب السابع في الكلام على المقام المحمود والكلام على بقية شفاعاته

قال الله عز وجل عسى ان يبعثك ربك مقاما محمودا اجمع المفسرون على ان عسى من الله واجب لان
عسى تفيد الاطماع والله اعظم من ان يطمع احدا ثم لا يعطيه ما اطمعه فيه وروى الحافظ الجمهور على ان المراد
بالمقام المحمود الشفاعة وبالغ الواحدي فنقل الاجماع فيه ولكنه اشار الى ما جا عن مجاهد وزيفه وقال
ابن جرير قال اكثر اهل التاويل المقام المحمود الذي يقومه النبي صلى الله عليه وسلم ليريحهم من كرب الموقف
وفي الاحاديث تصريح بذلك فروى ابن خزيمة والطبراني وابن جرير بسند صحيح قال يشفعه الله في امته
فهو المقام المحمود وروى الامام احمد عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم في الاية
قال هو المقام الذي اشفع فيه لامتي وروى الامام احمد وابن حبان والحاكم وصححاه عن كعب بن مالك رضي
الله تعالى عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم يبعث الله الناس يوم القيامة فاكون انا وامتي على تل ويكسوني
ربي حلة خضرا ثم يؤذن لي فاقول ما شا الله ان اقول فذلك المقام المحمود وروى ابن جرير والطبراني من
طرق عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال المقام المحمود الشفاعة وروى الامام احمد والترمذي وحسنه
وابن جرير عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال سئل عنها رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال هي الشفاعة
وروى ابن جرير عن مجاهد في الاية قال المقام المحمود الشفاعة وروى مسلم وابن حبان والحاكم وابن جرير
عن كعب بن مالك رفعه اكون انا وامتي على تل فيكسوني ربي حلة خضرا ثم يؤذن لي فاقول ما شا الله ان اقول

فذلك المقام المحمود وروى البخاري عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ان الشمس لتدنو حتى يبلغ العرق نصف الاذن فبينما هم كذلك استغاثوا بآدم فيقول لست بصاحب ذلك ثم موسى كذلك ثم محمد فيشفع فيقضي الله بين الخلق فيمشي حتى ياخذ بحلقة باب الجنة فيومئذ يبعثه الله مقاما محمودا يحمده اهل الجمع كلهم وقد تقدم في الباب قبله الكلام على الشفاعة العظمى وبقي الكلام على بقية الشفاعات **الثانية** الشفاعة في ادخال قوم الجنة بغير حساب ودليله قوله تعالى في جواب قوله صلى الله عليه وسلم امتي امتي ادخل الجنة من امتك من لا حساب عليهم من الباب الايمن قال الحافظ كذا قيل ويظهر لي ان دليله سؤاله صلى الله عليه وسلم الزيادة على السبعين الفا الذين يدخلون الجنة بغير حساب فاجيب وروى الامام احمد والبيهقي بسند جيد عن عمرو بن حزم الانصاري قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان ربي وعدني ان يدخل امتي الجنة سبعين الفا لا حساب عليهم واني سالت ربي في هذه الثلاثة الايام المزيد فوجدت ربي ماجدا كريما فاعطاني مع كل واحد من السبعين الفا وروى الترمذي وحسنه والطبراني وابن حبان والضيا وصححاه عن ابي امامة رضي الله تعالى عنه قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم وعدني ربي ان يدخل الجنة من امتي سبعين الفا لا حساب عليهم ولا عذاب مع كل الف سبعون الفا وثلاث حثيات من حثيات ربي الطبراني وابن ابي عاصم نحوه عن ابي سعيد الانماري فحسبنا عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فبلغ اربعة الاف الف وتسعمائة الف قال الحافظ يعني من عدد الحثيات وروى الامام احمد وابو يعلى بسند فيه ضعف عن ابي بكر الصديق رضي الله تعالى عنه نحو حديث ابي هريرة بلفظ فاستزدته فزادني مع كل واحد سبعين الفا والاحاديث في ذلك كثيرة مشهورة **الثالثة** في اناس حوسبوا واستحقوا العذاب ان لا يعذبوا وذلك ما رواه الطبراني وابن ابي الدنيا والحاكم وصححه والبيهقي عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يوضع للانبيا منابر من ذهب يجلسون عليها ويبقى منبري لا اجلس عليه او قال لا اقعد عليه قائم بين يدي ربي منتصبا مخافة ان يبعث بي الى الجنة وتبقى امتي بعدي فاقول يا رب امتي امتي فيقول تبارك وتعالى وما تريد ان اصنع بامتك فاقول يا رب عجل حسابهم فيدعى بهم فيحاسبون فمنهم من يدخل الجنة برحمته ومنهم من يدخل بشفاعتي فما ازال اشفع حتى اعطى صكاكا برجال قد بعث بهم الى النار وحتى ان مالكا خازن النار يقول يا محمد ما تركت لغضب ربك في امتك من بقية **الرابعة** في اخراج ناس من المذنبين دخلوا النار والادلة على ذلك كثيرة مشهورة في الصحيحين وغيرهما ولا عبرة بانكار المعتزلة لها **الخامسة** في رفع درجات ناس في الجنة ذكرها القاضي والنووي واستدل لها بما رواه مسلم عن انس رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انا اول شفيع في الجنة **السادسة** في اطفال البشر روى ابن ابي شيبة وابو يعلى بسند صحيح والدارقطني في الافراد والضيا عن انس رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ربي اللاهين من ذرية البشر فاعطانيهم قال ابو عمر هم الاطفال لان اعمالهم كاللهو واللعب من غير تقدم عقد ولا عزم وروى ابو نعيم عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان يتجاوز لي عن اطفال المشركين فيتجاوز عنهم وادخلهم الجنة

الباب الثامن في دخوله صلى الله عليه وسلم جهنم لاخراج اناس من امته

الباب التاسع في الكلام على حوضه صلى الله عليه وسلم

روى مسلم عن انس رضي الله تعالى عنه قال اغفى رسول الله صلى الله عليه وسلم اغفاة ثم رفع راسه متبسما فقال انه نزلت علي انفا سورة فقرا بسم الله الرحمن الرحيم انا اعطيناك الكوثر حتى ختمها قال هل تدرون ما الكوثر قالوا الله ورسوله اعلم قال هو نهر اعطانيه ربي في الجنة عليه خير كثير ترد عليه امتي يوم القيامة آنيته عدد الكواكب يختلج العبد منهم فاقول يا رب انه من امتي فيقال انك لا تدري ما احدث بعدك وروى الامام احمد عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اعطيت الكوثر فاذا هو نهر يجري ولم يشق شقا واذا حافتاه قباب اللؤلؤ فضربت بيدي الى تربته فاذا هو مسك اذفر قلت ما هذا يا جبريل قال هذا الكوثر الذي اعطاكه الله وقد ورد ذكر الحوض من رواية خمسين صحابيا سرد احاديثهم ومن رواها عنهم شيخنا رحمه الله تعالى في البدور السافرة وحاصلها انه مسيرة شهر طوله مثل عرضه كيزانه من ذهب وفضة اكثر من نجوم السما وهو اطيب ريحا من المسك واشد بياضا من اللبن واحلى من العسل وابرد من الثلج له ميزابان من الجنة احدهما من ذهب والاخر من فضة على حافتيه قباب اللؤلؤ وفي لفظ حافتاه قصور اللؤلؤ

والياقوت

والياقوت وحصباؤه ياقوت ومرجان وزبرجد ولؤلؤ وتربته مسك اذفر عليه طير اعناقها كاعناق الجزر من شرب منه لم يظما ابدا ولم يسود وجهه ولم يصرف عنه انسان فيروى ابدا لا يشرب منه من اخفر ذمته النبي صلى الله عليه وسلم ولا من قتل اهل بيته اول الناس ورودا عليه فقرا المهاجرين تنبيهات **الاول** ورد في سعة الحوض احاديث متعارضة المعنى ففي رواية مسيرة شهر وفي رواية ما بين ايلة الى مكة وفي رواية ما بين ايلة الى صنعا وفي رواية من عدن الى عمان وفي رواية من صنعا الى المدينة وفي رواية اعرض ما بين صنعا وبصرى وفي رواية ما بين الكوفة والحجر الاسود وفي رواية كما بين جربا واذرح وفي رواية مثل ما بين المدينة وعمان وفي رواية ان حوضي هو من ايلة الى عدن وفي رواية ما بين مكة وبيت المقدس قال العلما وهذا الاختلاف في هذه الروايات ليس موجبا للاضطراب فيها لانه لم يات في حديث واحد بل في احاديث مختلفة ضربها النبي صلى الله عليه وسلم مثلا لبعد اقطار الحوض وسعته وقرب ذلك الى افهام السامعين لبعد ما بين هذه البلاد المذكورة لا على التقدير الموضوع للتحديد بل للاعلام السامعين بعد المسافة وسعة الحوض وليس في ذكر القليل من هذه المسافات منع من الكثير فان الكثير ثابت على ظاهره وصحت الروايات به والقليل داخل فيه فلا معارضة ولا منافاة بينهما ولذلك القول في انية الحوض اي العدد المذكور في الاحاديث على ظاهره وانها اكثر من عدد نجوم السما ولا مانع يمنع من ذلك اذ قد وردت الاحاديث على ظاهره وانها اكثر من عدد نجوم السما ولا مانع يمنع من ذلك اذ قد وردت الاحاد الصحيحة بذلك **الثاني** روى الطبراني عن سمرة بن جندب ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان الانبيا يتباهون ايهم اكثر اصحابا من امته فارجو ان اكون اكثرهم كلهم واردة وان كل نبي منهم يومئذ قائم على حوض ملآن معه عصا يدعو من عرف من امته ولكل امة سيما يعرفهم بها نبيهم وروى الترمذي عن سمرة ايضا قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان لكل نبي حوضا فانهم يتباهون ايهم اكثر واردة واني ارجو ان اكون اكثرهم واردة **الثالث** في بيان غريب ما سبق **جربا** بجيم فرا ساكنة فبا موحدة فالف قرية من قرى الشام **اذرح** بهمزة فذال معجمة فرا فحا مهملة في طرف الشام قريب من الشوبك **عمان** بفتح العين المهملة وتشديد الميم بلدة بالبلقا من ارض الشام **صنعا** اليمن هي قاعدة اليمن واكبر مدنها وانما قيد باليمن في الحديث لان بالشام موضع بصنعا دمشق **يشخب** بالمثناة التحتية والشين والخا المعجمتين اي يسيل بفتح المثناة التحتية وبكسر الغين المعجمة وتشديد المثناة الفوقية اي يدفق فيه ميزابان دفقا شديدا متتابعا حوضي بالمثناة التحتية وضم العين المهملة واسكان الكاف وهو موقف الابل من الحوض

الباب العاشر فيما جا انه اول من يجوز على الصراط وان مفاتيح الجنة بيده صلى الله عليه وسلم

روى الشيخان عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يضرب جسر جهنم فاكون اول من يجيز وروى الدارمي والترمذي وحسنه عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم مفاتيح الجنة بيدي

الباب الحادي عشر فيما جا انه اول من يستفتح باب الجنة وانه اول من يدخلها وقيام خازن الجنة له

روى مسلم عن انس رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اتي باب الجنة يوم القيامة فاستفتح فيقول الخازن من فاقول محمد فيقول بك امرت ان لا افتح لاحد قبلك رواه الطبراني وزاد قال فيقوم الخازن ض ان لا افتح لاحد قبلك لاحد بعدك وروى الطبراني بسند حسن عن عمر بن الخطاب عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان الجنة حرمت على الانبيا كلهم حتى ادخلها وحرمت على الامم حتى تدخلها امتي وروى ابو نعيم عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الح مفاتيح الجنة يوم القيامة ولا فخر وبي تفتح الشفاعات ولا فخر وانا سابق الى الجنة ولا فخر انا امامهم وامتي بالاثر وروى ابن الجوزي عن حذيفة رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انا اول من يفتح له باب الجنة وروى ابن النجار عن انس رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انا اول من يدق باب الجنة فلم يسمع احد احسن منه وروى الامام احمد والدارمي والبيهقي عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اول من يستفتح باب الجنة وروى ابن انا اول من يدخل الجنة واول من يشفع وروى ابو يعلى بسند

حسنه الحافظ المنذري عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انا اول من يفتح
له باب الجنة الا انا امرة تبادرني اي لتدخل معي او في اثري فاقول لها ما لك وما انت فتقول انا امراة قعدت
على ايتامى ✢ سبق الجمع بين ما هنا وبين ما رواه وصححه من حديث بريدة الخصيب قال اصبح
رسول الله صلى الله عليه وسلم فدعا بلالا فقال يا بلال بم سبقتني الحديث

الباب الثاني عشر

ما جا في ان جنة عدن مسكنه وعلو منزلته في الجنة وتزويج الله تعالى مريم بنت عمران وكلثم اخت موسى واسية
امرة فرعون وكثرة خدمه صلى الله عليه وسلم وغير ذلك وروى الديلمي عن عايشة رضي الله تعالى
عنها قالت دخل علي رسول الله صلى الله عليه وسلم مسرورا فقال يا عايشة اما علمت ان
الله زوجني في الجنة مريم بنت عمران وكلثم اخت موسى واسية امرة فرعون
وروى الطبراني في الكبير عن سعد بن جنادة قال قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم ان الله عز وجل زوجني في الجنة مريم
بنت عمران وامرة فرعون واخت موسى وهذا
اخر ما وجد بخط العيشي والله اعلم بالصواب
واليه المرجع والماب وكان الفراغ من
كتابته في يوم الاحد رابع عشر
جمادى الاول سنة ١٠٩٣
بعد الهجرة النبوية على
صاحبها افضل
الصلاة والسلام
وصلى الله على
سيدنا محمد
وسلم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله [illegible]
محمد [illegible]

[١٣٢١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٠ .

عنوان المخطوط : الفتح الوهبي على تاريخ أبي نصر العتبي [١] .

المؤلف : أحمد بن علي بن عمر بن صالح بن أحمد بن سليمان بن إدريس بن إسماعيل بن يوسف بن إبراهيم ، شهاب الدين ، أبو النجاح ، أبو العباس ، الطرابلسي ، المنيني ، العدوي ، الدمشقي ، الحنفي ، ت ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٩ م [٢] .

---

[١] el- FETHU'l- VEHBİ ala TARİH EBU NASR el- UTBİ .

نشرته جمعية المعارف بمصر سنة ١٢٨٦ هـ/ ١٨٦٩م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٥٩٨ ـ ٥٩٩ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٨٠٨ ـ ١٨٠٩ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٦٢ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ١٨٧ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣٠٦ . وحول تاريخ العتبي : انظر : الرقم الحميدي : ٩٩٨ .

[٢] MENİNİ AHMED b. ALİ ÖMER .

المنيني : (١٠٨٩ ـ ١١٧٢ هـ = ١٦٧٨ ـ ١٧٥٩ م) أديب من علماء دمشق ، مولده في منين (من قراها) ومنشأه ووفاته في دمشق ، وأصله من إحدى قرى طرابلس الشام . له من الكتب : (منظومة : استنزال النصر بالتوسل بأهل بدر) ؛ مخطوطة في مكتبة الظاهرية بدمشق : ١٠٤١٢ ، و(شرح الصدر بشرح أرجوزة استنزال النصر بالتوسل بأهل بدر) طبع في القاهرة سنة ١٢٨١ هـ/ ١٨٦٤م ، والأحمدية في الموصل مجاميع : ٢٤/ ٣/ ٢ ، (الفتح الوهبي في شرح تاريخ العتبي) ، (انظر : الرقم الحميدي : ٩٩٨ .) ، و(الإعلام بفضائل الشام) ؛ طبع في القدس ويافا سنة ١٩٤٦م ، (بلغة المحتاج لمعرفة مناسك الحاج) مخطوطة في مكتبة الظاهرية بدمشق الفقه الحنفي : ١٠٢٥٣ ، و(الدراري في شرح البخاري) مخطوطة في مكتبة الظاهرية بدمشق حديث : ٧١١ ، و(روضة الصفا في وصف نعال المصطفى) مخطوطة في دار الكتب المصرية : ملحق : ١٩١٢٤/ ب ، و(منظومة مواهب المجيب في نظم خصائص الحبيب) مخطوطة في دار الكتب الوطنية التونسية : ٣٩٤٢ ، و(الفتح القريب بشرح مواهب المجيب) شرح منظومة في الخصائص النبوية مخطوط في مكتبة بلدية الإسكندرية : ٤٢٢٥ ، وخزانة الأمانات : ١١٨٠ ، وتشستربتي : ٣٤٨٨ ، ٥٢٣٧ ، و(الفرائد السنية في الفوائد النحوية) مخطوط في خزانة الأمانات : ١٩٣٠ ، ١٩٣١ ، و(القول السديد في اتصال الأسانيد) ؛ مشيخة مخطوطة في مكتبة الخزانة التيمورية في القاهرة مصطلح الحديث : ٣٨ ، ودار صدام حسين يرحمه الله : ١١٠٨٢/ ٢ ، وعاشر أفندي : ٣٤ ، ونور عثمانية : ٦٢٥/ ١ ، و(كتاب الزيارات في من دفن في الشام من الأنبياء والصحابة والتابعين والقراء والمحدثين والعلماء والصالحين) مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٣٧٧٤/ ٣ ؛ الورقة : ٥٣ ـ ٨٣ ، وشرح رسالة قاسم بن قطلوبغا في أصول الفقه ، وله (شرح قصيدة العاملي الباطني في مدح صاحب الزمان ؛ عج عج ، المهدي الموعود) ؛ وهو مطبوع في آخر الكشكول للعاملي طبعة بولاق سنة ١٢٨٨ هـ . وله ديوان شعر فيه جودة .

انظر : سلك الدرر للمرادي : ١/ ١٣٣ ـ ١٤٥ ، ومقدمة الفتح الوهبي . وإيضاح المكنون : ١/ ١٠٣ ، وهدية العارفين : ١/ ١٧٥ ، وفهرس الفهارس للكتاني : ٢/ ٣٢٤ ـ ٣٢٥ ، وإيضاح المكنون ذيل كشف الظنون ١ : ٧٣ ، ٩٤ ، ١٠٣ ، ١٩٣ ، ٢ : ٤٤ ، ٤٥ ، ١١١ ، ١٦٩ ، ١٧٤ ، ١٧٦ ، وفهرس مخطوطات الحديث في مكتبة الظاهرية لناصر الدين الألباني : ٤١٤ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٨١ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ١٥ ـ ١٦ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٨٢ ، الورقة ٣١٣ × ١٧٨ ـ ٢٢٩ × ١٠١ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمداً لمَن أحسن كلَّ شيئ خلقاً وتصويراً ، وخصّ نوع الانسان بالبيان رحمةً منه وتدبيراً ، وعلمنا ما لم نكن نعلم تعريفاً وتوقيفاً ، وقدّم ألسنتنا بالنطق عما في الضمير تعديلاً وتثقيفاً . . . أما بعد : فيقول فقيرُ رحمة ربه ، وأسيرُ وَصْمَةِ ذَنْبِهِ : أحمد بن علي بن عمر المنيني ، غفرالله ذُنُوبَه ، وملأَ بزُلال الرضوانِ ذَنُوبَهُ : إن الكتاب الموسوم باليميني المؤلف في وقائع السلطان يمين الدولة ، وأمين الله ، السلطان محمود ابن الأمير سبكتكين ، عليه رحمة الملك المبين . . . الناظم الناثر ، والكاتب الشاعر : محمد بن عبد الجبار المدعو بأبي نصر العتبي . . . كتاب لا يسع الأديب جهله . . . ثم إني لما وردت عام ألف ومائة وأربع وأربعين إلى دار السلطنة العلية ، لازالت محروسة كالكلأة الصمدانية ، اقترح عليَّ مَنْ إشارته أمر جازم ، وطاعته حتم لازم ؛ أن أشرحه شرحاً على طريقة الحل يكون جميع المتن فيه مُدرجاً ، إذ لم يتخذ أحد ممن شرحه هـٰذه الطريقة مَدرجاً ، فلم يسعني إلّا تلاقي إشارته بالإجابة . . . وسمّيته : بالفتح الوهبي على تاريخ أبي نصر العتبي . . .

آخره : . . . ويرحم الله عبداً قال آمينا . هـٰذا المصراع الذي ختم به الكتاب من قول قيس العامري ؛ مجنون ليلى . . . وها هنا قد تم الكلام ، وقطعت صحاري الطروس مطايا الأقلام . . . والحمد لله الموفق للإتمام ، والمانّ من جمْعِ هـٰذا الشرح ببلوغ المرام ، وعلى نبيه أفضل الصلاة وأشرف السلام . . . وتعطرت مفارق الكتب عند انتهاء الكلام ، بمسكة الختام ، وكان إكمال تحريره لأربع خلون من ذي القعدة الحرام ، سنة سبع وأربعين ومائة وألف على يد جامع شمله ، وصارف نفايس الأوقات في كشفه وحلّه ، أحقر الخليقة ، بل لا شيء في الحقيقة : أحمد بن علي العدوي الدمشقي الشهير بالمنيني ، غفرالله ذُنُوبَه ، وملأَ بزُلال الرضوانِ ذَنُوبَهُ . وفعل ذٰلك بوالديه ، وبجميع المسلمين أجمعين ، آمين ، يا رب العالمين .

وقد نجزت هـٰذه النسخة على يد العبد الحقير محمد شاكر بن مصطفى العمري ، يوم الاثنين ، السادس والعشرين من جمادى الآخرة ؛ من سنة ستّ وستين ومائة وألف ، وَصلى الله على سيدنا محمد النبي الأمي ، وعلى آله وصحبه وسلم .

ملاحظات : مكتوب في **آخره** : الحمد لله الذي خلق الإنسان . . . وبعد فقد يسر الله تعالى مقابلة هٰذا الكتاب بالتدبُّر وتحري الصواب ، مع كاتبه درة تاج النبلاء ، وواسطة قلادة الكَمَلة الفضلاء ، على يد مَن جمع في بيان معانيه الكلام ، ووضع لمعانيه الفوائد على طرف التمام ، فقير رحمة ربه ، وأسير وصمة ذنْبه : أحمد بن علي العثماني الشهير بالمنيني ؛ في مجالس آخرها : نهار الثلاثاء لثلاث بقين من جمادى الآخرة سنة ستّ وستين ومائة وألف . أحسن الله ختامها ، وجعل إلى خير تمامها ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً . والحمد لله رب العالمين .

وفي آخره أيضاً : وقد تشرفت بامتداح مَن كتبتُ هٰذه النسخة برسمه ، المفرد على أفنان الفضائل عنادل علمه ، والمرتوي من جداول أياديه العافون . . . حضرة جناب المولى المهاب سيدي خليل أفندي الصديقي متع الله سبحانه الوجود ببقائه . . . بقصيدة مذيلة بتاريخ الكتاب إذا نابه . ولله الحمد شريف الأبوين في الانتساب ، وهي :

نأى والدمع يرقيه انسكابُ   غزالٌ بالعقول له التعابُ . . .
وها ما قد به شرفتُ قدري   غدا يُزرى لبهجته الشهابُ
لإنجازي له التاريخ زاكي   بحمد الله قد تم الكتاب = ١١٦٦
ودُمْ واسلمْ حميداً في سرور   لِيُحيى من نداك الانصباب
كذاك بنوك في عزٍّ ومجدٍ   مدى الأيام ما تُليّ الكتابُ

ومكتوب في **أوله** : هٰذا كتاب شرح تاريخ العلامة العتبي ، تأليف الفاضل الكامل ، والكامل الفاضل عين علماء عصره العالم الأوحد : الشيخ أحمد بن الشيخ علي المنيني ، بطلب شيخ مشايخ الإسلام العلامة المرحوم : أبو الخير أحمد⁽¹⁾ . أفندي حفيد المولى المنقاري⁽²⁾ ؛ رحمه الله تعالى آمين .

تاريخ التاليف : ١١٤٧هـ . **الناسخ** : محمد شاكر بن مصطفى العمري . **تاريخ النسخ** : يوم الاثنين السادس والعشرين من جمادى الآخرة سنة ١١٦٦ هـ/ ١٧٥٢م . **الوضع**

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ١٥٦ . .

(٢) وفاة شيخ الإسلام منقاري زاده سنة ١٠٨٨ هـ/ ١٦٧٧م .
انظر : الرقم الحميدي : ٦٢٨/ ٦ .

العام: خطّ النَّسْخ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والمتن مميز بكتابته باللون الأحمر، والغلاف جلد عثماني، وقف راغب باشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٥٣.

RAGIP PAŞA - 1020
ESER ADI:el-FETHU'l-VEHBİ ala TARİH EBU NASR el-UTBİ

MÜELLİFİ: MENİNİ AHMED b. ALİ ÖMER

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1166/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1752/11/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED ŞAKİR b. MUSTAFA el-Ö
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 382 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 313*178-229*101 SATIRSAYISI: 33

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذا كتاب شرح تاريخ العلامة العتبي تالف الفاضل الكامل
والكامل الفاضل عين علما عصره العالم الاوحد
الشيخ احمد بن الشيخ علي المنيني بطلب شيخ مشايخ
الاسلام العلامة المرحوم ابو الخير احمد افندي
حفيد المولى المنقاري
رحمه الله تعالى
امين

RAGIP P.
Ka. N.
1009

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد لمن احسن كل شي خلقا وتصويرا ، وخص نوع الانسان بالبيان رحمة منه وتدبيرا ، وعلمنا ما لم نكن نعلم تعريفا وتوقيفا ، وقوم السنتنا بالنطق عما في الضمير تعديلا وتثقيفا ، ومن علينا بنعمتي الانشا والاعاده ، واوردنا بمعرفة لغة افصح من نطق بالضاد مناهل السعاده ، نحمده ان جعل اسرار بلاغة كتابه لمدارك الصنائع ابلج محجه ، واقام بدلائل اعجازه على شرف اللغة العربية اوضح برهان وحجه ، ونشكره ان ازلف الينا من عقائلها ابكارا وعونا ، وفجر لنا من داما بلاغتها انهارا وعيونا ، ونصلي ونسلم على نبيه المرسل رحمة للعالمين ، بلسان عربي مبين ، افصح من قلدت عقود كلمه من الزمان نحرا ، الصادع بقوله الصادق ان من الشعر لحكمة وان من البيان لسحرا ، المبعوث في موسم الفصاحه واوان البلاغه ، وايام قيام دولة البراعة والنباغه ، فاخرس باعجاز كتابه الشقاشق الهادره ، وافحم بحكم آياته الوارده منهم والصادره ، وعلى آله الذين هم ليوث الحماسه ، وغيوث السماحه ، واصحابه الذين لا يشق لهم غبار في مضمار البلاغة والفصاحه ،

اما بعد فيقول فقير رحمة ربه ، واسير وصمة ذنبه ، احمد بن علي بن عمر المنيني غفر الله ذنوبه وملا بزلال الرضوان ذنوبه ، ان الكتاب الموسوم باليميني المولف في وقائع السلطان يمين الدولة وامين الملة ، السلطان محمود ابن الامير سبكتكين ، عليه رحمة الملك المبين ، انشا نادرة الزمان ، وعقلة العجلان ، واديب العراقين وخراسان ، والمشار اليه في فن الكتابة بالبنان ، طود الفضل الراسخ ، وفضائه الاوسع الذي لا تنفد له فراسخ ، وروض الادب الذي لا تزال عذبات افنان فنونه تترنح بنسمات القبول ، وثمرات اوراقه في الاذواق معسولة المجتنى لا يعتري نضارتها على مر الدهور ذبول ، الذي ان قرر انتسب السحر الى نفثاته اي انتساب ، او حرر ابدى المعاني غر الوجوه صحيحة الانساب ، او قرظ قرط العاطل ، او ناظر انبت المحال وحقق الباطل ، او او مدحج بين الخناجر والقلوب ، او هدد اسهر العيون وجافى عن المضاجع الجنوب ، او وصف اظهر المعاني للعيان ، او كشف جلى مخدرات السحر الحلال على منصة الاذهان ، حامل راية الانشا بخراسان والعراق ، والمدير على ثغور الافهام من كوؤس فقره ما رق وراق ، الناظم الناثر ، والكاتب الشاعر ، محمد بن عبد الجبار المدعو بابي النصر العتبي ، اكرمه الله تعالى بالروح والريحان ، في اعلى فراديس الجنان ، كتاب لا يبيع الاديب حلله ، ولا ينحط عن ذروة الاعجاز محله ، تسجد لآي فقره افهام الالبا ، وتذعن لبلاغة اساليبه مصاقع العرب العربا ، وتبسط اردان الاذهان لاجتنا انواره وزهوره ، وتملا اكمام

الافهام

الافهام من ورود اكمام منظومه ومنثوره ، وتفضح فقر نثره لآلي البحور ، وتزري عقود نظمه بقلائد الدر في نحور الحور ، لم يدع لقائل مقالا ، ولم يغادر لفرسان البلاغة في مضمارها مجالا ، وهو السهل الممتنع ، والمفترق المجتمع ، وفرض الاديب المودى ، وحبيب النفس المفدي ، وصديق الطبع ، وعشيق السمع ، ولعمري لقد ابان مصنفه فيه عن مرمى من البلاغة شاسع ، وانبا عن مجال في اللغة واسع ، ولا سيما في صفات الملاحم والمعارك ، فقد تنزه فيها عن المماثل والمشارك ، وتبوأ من ذرى المحاسن اعلى القنن ، وما محاسن شي كله حسن ، فانظر فيه بصدق لسن بكره ، ويجل النظر مخدرات خدره ، وتامل في رقائق سحره بعين بصير ، تنبيك عنها اساليبه ولا ينبيك مثل خبير ، ثم اني لما وردت عام الف ومائة واربع واربعين دار السلطنة العليه ، لا زالت محروسة بالحماية الصمدانيه ، اقترح علي من اشارته ارحاز بحزم ، وطاعته حتم لازم ، ان اشرحه شرحا على طريقة الحل يكون جميع المتن فيه مدرجا ، اذ لم يتخذ احد ممن شرحه هذه الطريقة مدرجا ، فلم يسعني الا تلقي اشارته بالاجابه ، مستمدا ممن فيض من عليه التوكل واليه الانابه ، مع علمي بقصر باعي في هذه الصناعه ، وتيقني باني فيها وفي غيرها مزجى البضاعه ، فشرعت على ما بي من توزع البال ، بمصائب واوجال ، وتشتت الفكر بتراكم هموم ومحن ، وفراق اهل ووطن ، اجمع فيه مستبدعات الافاضل ، وانتبع مستودعات الشروح الاوائل ، مجانبا طرفي الاقتصاد من الاطناب الممل والايجاز المخل ، منبها على ما وقع في بعض الشروح من الاوهام ، والقصور في ادا المرام ، على حسب ما ادى اليه فكري الفاتر ، ونظري القاصر ، والمرجو ممن وقف عليه من فحول الفضلا الكرام ، وجهابذة العلما الاعلام ، ان يقوموا منآده ويسدوا ما فيه من الخلل ، ويصلحوا بعد امعان النظر ما فيه من الخطا والزلل ، وان يدروا بالحسنة السيئه ، وما ابرئ نفسي واي نفس من الخطا مبراه ، خصوصا مع ما اتفق لي في مباشرة هذا الشرح من سو الترتيب ، وايراد شرحه على نمط غير طبيعي يأباه طبع اللبيب ، وهو اني امرت اولا بشرح الربع الاخير ، فلما ساعدت باتمامه عناية الملك القدير ، اقترح علي شرح نحو النصف مما يليه ، تكملة لما كان شرع ذلك الهمام فيه ، فلما تم من تسويد المرام ، واميط عن وجوه خرائده اللثام ، التمس مني بعض الخلان ان اشرح ما بقي من اول الكتاب ، اذ كونه على نمط واحد اوقع عند اولي الالباب ، فشرعت فيه على قدر طاقتي ووسعي ، مع قلة بضاعتي وضيق ذرعي ، وعدم وجود شي من شروحه في شرح هذه الحصة عندي سوى نسخة من شرح النجاتي غير بريئة من التحريف ، ولا سليمة عن التغيير والتصحيف ، مع انها مطلع الكتاب ، الذي اول ما يقع عليه انظار الافكار والالباب ، فليبسط الواقف علي في ذلك عذرا ، وليسبل على ما فيه من القصور سترا ، فربما تركت في الاوائل تحقيق بعض المسائل ، اعتمادا على ما سبق تحقيقه فيما كتبته في الاواخر بالبراهين والدلائل ، فمن لم يطلع على عذري اذا سئل ، يقول ما هكذا يا سعد تورد الابل ، **وسميته** بالفتح الوهبي ، على تاريخ ابي نصر العتبي ، وعلى الله تعالى الكريم اعتمادي ، واليه تفويضي واستنادي ، وهو المرغوب اليه في هبة الهام سالك في سبيل السداد ، ومنحة توفيق اصان به عما في سرعان القول من الفساد ، انه الميسر لكل عسير ، وبيده ازمة التقدير ، وهو حسبي ونعم الوكيل ، قال المصنف رحمه الله تعالى **بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الظاهر باياته** قد تركت الكلام على البسملة والحمد ، عن قصد وعمد ، اذ الكلام عليهما قد بلغ الغاية القصوى من الاشتهار حتى ملت منه الاسماع وكلت منه الابصار ، والمراد بالآيات العلامات والدلائل الشاهدة على وجوب وجوده وتفرده بالوحدانية والبقا ومعنى ظهوره بها ارشاده على وجوده دلالة واضحة لا سترة فيها كما قال

،، فواعجبا كيف يعصى الاله ، وكيف يجحده الجاحد ، وفي كل شي له آية ، تدل على انه واحد ،

ويجوز ان يراد بها الايات المنزلة على الانبيا عليهم الصلاة والسلام كما قيل وفيه نظر لما يلزم عليه من الدور
الباطن بذاته اي المحتجب بحقيقته فلا تدركه الحواس ولا تكتنهه العقول ولا تتخيله البصائر ولا تحيط به
الافكار والخواطر كلما خطر ببالك فالله بخلاف ذلك قال الامام حجة الاسلام الغزالي ان هذين الوصفين
اضافيان فان الظاهر يكون ظاهرا لشي وباطنا لشي ولا يكون من وجه واحد ظاهرا وباطنا بل يكون ظاهرا
من وجه وبالاضافة الى ادراك وباطنا من وجه اخر فان الظهور والبطون انما يكونان بالاضافة الى الادراكات
فهو سبحانه وتعالى باطن ان طلب من ادراك الحواس وخزانة الخيال ظاهر ان طلب من خزانة العقل بطريق الاستدلال
فان قلت اما كونه باطنا فظاهر واما كونه ظاهرا فغامض اذ الظاهر ما لا يتمارى فيه ولا يختلف الناس في ادراكه
وهذا مما وقع فيه الريب الكثير للخلق فاعلم انه انما خفي مع ظهوره لشدة ظهوره فظهوره سبب لبطونه ونوره
هو حجاب نوره انتهى كلام الغزالي على ما اورده في شرحه العلامة الكرماني قال الشارح البخاتي اقول كلام الغزالي
منزه عن العيب مقدس عن الريب لكن ليت شعري كيف جعله العلامة شرحا لهاتين القرينتين ولا ينطبق
مفصلها لان المتن جعل الظهور فيهما مسببا عن الايات والبطون عن الذات وهو جعل البطون مسببا عن الظهور
انتهى اقول تصريح الغزالي بان الشي لا يكون من وجه واحد ظاهرا وباطنا يوجب حمل كلامه اخرا على وجه ينطبق
بطرفا كلامه بجعل سببية الظهور للبطون مجازية لانه لما كان بالمنافي حال ظهوره فكان الظهور صار سببا
للبطون وح يحسن ايراده شرحا لكلام المص كما يعلم بالتامل الصادق وذات الشي حقيقته وماهيته قال في
المصباح المنير واما قولهم في ذات الله مثل قولهم في جنب الله ولوجه الله وانكر بعضهم ان يكون ذلك في الكلام
القديم ولاجل ذلك قال ابن برهان من النحاة قول المتكلمين ذات الله جهل لان اسماءه تعالى لا يلحقها التانيث
فلا يقال علامة وان كان اعلم العالمين قال وقولهم الصفات الذاتية خطا ايضا فان النسبة الى الذات ذووي
لان النسبة ترد الاسم الى اصله وما قال ابن برهان فيما اذا كانت بمعنى الصاحبة والوصف مسلم والكلام فيما اذا
قطعت عن هذا المعنى واستعملت في غيره بمعنى الاسمية نحو قوله تعالى عليم بذات الصدور والمعنى عليم بنفس
الصدور اي بواطنها وخفياتها وقد صار استعمالها بمعنى نفس الشي عرفا مشهورا ونسبوا اليها على لفظها من
غير تغيير فقال الراغب ذاتي بمعنى جبلي وخلقي وحكى المطرزي عن بعض الايمة كل شي ذات وكل ذات شي الى
اخر ما اطال به من ايراد الشواهد والنقل عن ايمة اللغة والتفسير ثم قال واذا نقل هذا فالكلمة عربية ولا
التفات لمن انكر كونها عربية فانها في القران وهو افصح الكلام العربي وقد ذكر هذا البحث في مكان اخر من
هذا الشرح سياتي وهذا المكان امس به ولكن العذر في ذلك ما تقدم **القريب** الى الارواح بالتجلي والى
الاشباح بالتدبير والتولي **برحمته** فرحمته وسعت كل شي وعمت كل حي وهو منتزع من قوله تعالى ان رحمة الله
قريب من المحسنين **البعيد بعزته** عن ان تدركه الخواطر او تحيط به الافكار والضماير وانما قيد القرب بالرحمة
والبعد بالعزة لان القرب والبعد الحقيقيين مستحيلان عليه تعالى لانهما من خواص الاجسام فمعنى القرب هنا انزال
الرحمة والجود وافاضة الوجود كما في قوله تعالى ونحن اقرب اليه من حبل الوريد اي اعلم بحاله ممن كان اقرب اليه
من حبل الوريد فعبر عن قرب العلم بقرب الذات وبعده بالعزة ترفعه جل وعلا عن ادراك الابصار والبصائر
والمام الافكار والمشاعر وقد اطلق المص البعيد عليه تعالى وهو مما تاباه الواقفية **الكريم بالايه** في الصحاح
الكريم ضد اللئيم وفسر اللئيم بالدني الاصل الشحيح النفس وهذا تفسير للكرم الذي هو وصف الانسان وقال
القونوي الكريم الذي لا يحوج العبد الى وسيلة لحصول رضائه ويعطي الجزيل ولا يمن بعطائه انتهى وهذا تفسير
الكرم الذي هو وصفه تعالى ومن صفة الكرم ظهرت الموجودات من العدم فلولا سريان الكرم والجود لبقيت الممكنات

في ظلمة العدم فكرمه بالعباد في اعطائهم الخلق اجل من كرمه بهم بعد وجودهم في اعطائهم الرزق ونيل الاغراض
والالا جمع الى بفتح الهمزة وقد تكسر مثل معى وجمعت على افعال كسبب واسباب لكن قلبت الهمزة الثانية الفا وجوبا
لسكونها اثر همزة مفتوحة ومن بلاغات جار الله العلامة طعم الالا احلى من المن وهو امر من الالا عند المن
الالا الاولى بمعنى النعم والثانية شجر مر والمن الاول شي حلو يسقط على ورق الشجر ثم يجمع والثاني تعداد النعم **العظيم**
بكبريائه في الصحاح عظم الشي عظما كبر فهو عظيم والعظام بالضم مثله وفي المصباح المنير العظمة الكبريا وقال المناوي
هو من عظم الشي عظمة اذا كبر ثم استعير لكل جسم كبير المقدار كبرا يملا العين كالفيل والجمل او كبرا يمنع احاطة البصر بجميع
اقطاره كالسما والارض ثم لكل كبير القدر عظيم الرتبة وعلى هذا القياس والعظيم المطلق البالغ الى اقصى مراتب العظمة وهو
الذي لا يتصوره عقل ولا يحيط بكنهه بصر ولا بصيرة هو الله سبحانه وتعالى انتهى والكبريا هي الترفع عن الانقياد لاحد
او الدخول تحت قهر احد او حكمه قال القونوي المتكبر هو الذي لا يقدر احد على هتك ستره ولا يجترئ احد على حكمه ولا
يحسن اليه لانه هو الذي يبتدي الاحسان ومنه الغفران وقال المناوي المتكبر ذو الكبريا وهي الملك والذي يرى غيره
حقيرا بالاضافة اليه فينظر الى غيره نظر المالك الى عبده وهي على الاطلاق لا تتصور الا لله تعالى وتقدس فانه المتفرد
بالعظمة والكبريا بالنسبة الى كل شي من كل وجه ولذلك لا تطلق على غيره الا في معرض الذم **القادر فلا يمانع** اي
المتمكن من الفعل بلا معالجة ولا واسطة والقدرة عبارة عن صفة يوجد بها المقدور على وفق العلم والارادة قال
ابو منصور البغدادي في شرح الاسما والقادر معنيان احدهما ان يكون بمعنى القدير من القدرة على كل شي وذلك
صفة الله تعالى وحده دون غيره وانما يوصف القادر منا على بعض المقدورات دون بعض وثانيهما ان يكون القادر
بمعنى المقدر يقال منه قدر بالتخفيف والتشديد بمعنى واحد قال تعالى فقدرنا فنعم القادرون اي نعم المقدرون
انتهى وكان الاولى ان يقول من القدرة على كل ممكن لانه الذي يتعلق به القدرة دون الواجب والمستحيل فيحمل
الشي في عبارته على الممكن وعدم تعلق القدرة بهما لا يسمى عجزا فان العجز عدم القدرة عما من شانه ان يكون مقدورا
كما هو مبسوط في كتب الكلام **والقاهر فلا ينازع** القهر الغلبة والتسلط والتذليل ويراد منه الكبر بالكاف فهو
قاهر لاهل السموات بالتسخير ولاهل الارض بالتعبد والتذليل وللجبابرة بقصم الظهور والتنكيل بل ولساير مخلوقاته
بالافنا والاهلاك كل شي هالك الا وجهه فلا موجود الا وهو مقهور تحت قدرته وفي تصرفه وقبضته ومسخر بقضائه
وقوته واتى بواو العطف في هذه الصفة وما بعدها مع اتحاد الكل تنزيلا للتغاير العنواني منزلة التغاير الذاتي كما في
قوله الى الملك القرم وابن الهمام وليث الكتيبة في المزدحم للاشعار بان كل واحد من الاوصاف المعدودة من
معظمات الامور حقيق بان يكون على حياله مناطا لاستحقاق موصوفه بالثنا والاجلال والاعظام من غير انضمام
الاوصاف الاخر اليه واكتفى البخاتي في بيان دخول هذه الواو هنا بجعلها واو الثمانية على مذهب بعض النحويين
كابن خالويه والحريري وهذا مع كونه بناء على مذهب ضعيف غير مناسب هنا لان هذه الواو لم تدخل على الوصف الثامن
فقط بل عليه وعلى ما بعده **والعزيز فلا يضام** قال الامام القشيري العزيز الذي لا مثل له يقال عز الشي يعز اي
صار عزيزا ويقال عز الطعام في البلد اذا قل وجود مثله فاذا كان من يقل وجود مثله عزيزا فالذي لا مثل
له اولى بان يكون عزيزا وقال المناوي هو الممتنع عن الادراك الغالب على امره المرتفع عن اوصاف الخلق وقوله
لا يضام اي لا يظلم من الضيم وهو الظلم **والمنيع** اي الممتنع عن ادراك الابصار وتصور العقول والافكار وهذا
الاسم مما تاباه الواقفية **فلا يرام** اي لا يطلب الوصول اليه من طريق التصور والادراك والا فهو مطلوب للعارفين
ومقصود بعبادة المتعبدين اينما تولوا فثم وجه الله **والمليك** فعيل صيغة مبالغة محولة عن المالك وهو ذو الملك
والمراد به عند اهل التحقيق القدرة على الايجاد والاختراع من قولهم فلان يملك الانتفاع بكذا اذا امكن منه والتصرف

عليه او طلب مكافاته بجناية جناها عليه والضمير المستتر المرفوع يرجع الى البغوي والمنصوب الى مقتبس الكفاة والمرء محرجا اسم مفعول من احرجه او هو في الحرج وهو الضيق ومضطرا اسم مفعول من اضطره اوقعه بمضرة اي وكان المرء مضطرا او ملجأ الى المدافعة عن نفسه بسبب ما لحقه من الضرر وهو في هذه الحالة ابلغ ما يكون من السطوة والشدة فكم كدحت حتى استنزلته عن حران وشماس كدح في العمل سعى لنفسه وكد والحران مصدر حرن الفرس اذا امتنع من السير ووقف والشماس مصدر شمس الفرس شموسا وشماسا منع ظهره فهو شامس وشموس وكم خبرية وتمييزها محذوف اي فكم مرة سعيت بالجد والكد حتى استنزلته عما ارتكبه من عداوتي ومنابذتي والحقد علي وجهدت حتى نجوت منه راسا براس قال الشارح الجاني منصوب على الحال اي نجوت منه حال سالما كقولهم بايعته يدا بيد اي نقدا حاضرا انتهى وقد تعرض لاعراب التركيب كما ترى ولم يتعرض لبيان معناه وليس قوله حال سالما بيانا له بل هو بيان لمعنى نجوت فنقي التركيب خاليا عن البيان فاقول هذا التركيب يقع في استعمالاتهم في كل امرين حصل بينهما التكافؤ والتساوي بحيث لا يزيد احدهما على الآخر واصله مقابلة حيوان بحيوان بلا زيادة من احد الجانبين فراس احدهما براس الآخر واذا لم ينل المخاطر من الميسر شيئا ولم ينل منه شيء يقول خرجت راسا براس والمعنى كان يؤمل من مقتبس الكفاة خيرا جزيلا ثم وقع في خصومة بمن ارادة الشر ثم نجا لا بنيل خير ولا بحلول شر وصير حقه بجاره راسا براس ولم يناله مما كان يخافه وحشة ولا مما كان يرجوه ايناس وطفقت انشد وقد فارقته سالما اذا نحن ابنا سالمين بانفس كرام رجت امرا فخاب رجاؤها فانفسنا خير الغنيمة انها تؤوب وفيها ماؤها وحياؤها البيتان لعبد الله بن محمد بن عيينة من رؤساء البصرة وبعدهما ، هي الانفس الكبرى التي ان تقدمت ، او استاخرت فالموت بالسيف داؤها ، سيعلم اسمعيل ان عداوتي ، كريقتي الافاعي لا يصاب دواؤها ، قوله ابنا اي رجعنا من سفرنا حال كوننا سالمين بانفس كرام اي معها رجت تلك الانفس اي تمنت امرا فخاب رجاؤها ولم تظفر به فانفسنا اذا اخذناها خير غنيمة وقوله انها تؤوب بدل من الغنيمة ويجوز ان يكون في محل النصب باسقاط حرف الجر اي بانها تؤوب وقوله ماؤها اي ماء الانفس كماء الوجه وهو كناية عن صيانتها وعدم ابتذالها والحيا بالمد ضد الوقاحة وهو الاستحياء ويجوز ان يراد به المطر وبمد الضرورة عند من يجوز مد المقصور للضرورة اي وفيها طراوتها وكرمها واغرى بي ابن الملك اي الامير مسعود ابن شمس اي شمس الملك السلطان يمين الدولة وابن الملك في عظيمة اي داهية او نكبة عظيمة ولولا ان الهمه الله الاناة اي الحلم والتروي وعدم العجلة واستبرم الحصاة واحدة الحصى والمراد بها هنا العقل واللب فنقر ونقب اي فحص وفتش وكشف عن جلية الامر ولم يعتمد الخبر الذي نمي اليه عملا بقوله تعالى ان جاءكم فاسق بنبا فتبينوا ان تصيبوا قوما بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم نادمين واصل التنقير البحث من نقر الطائر في الارض اذا التقط بمنقاره واصل التنقيب الطواف في البلاد قال الله تعالى فنقبوا في البلاد من النقب وهو الدخول في بواطنها واستشف اعطاف البلاغ فعل من جرب ودرب يقال استشف الشيء اذا نظر اليه من وراء ستر شفيف اي رقيق شفاف لا يحجب ما وراءه والمراد باعطاف البلاغ اطراف ما بلغه عنه البغوي من الكذب لثارت جواب لولا اي لهاجت وتحركت علي منه اي من ابن الملك مسعود داهية لا تبقي ولا تذر اي لا تبقي على شيء يعني لا ترحم يقال ابقيت على فلان اذا رحمته والاسم منه البقيا قال ، لما رايتك لا تبقي على احد ، فلست احمل جهدي من تعاشره ، وقد تقدم بيانه مرارا ومعنى لا تذر لا تدع ما اتت عليه من الهلاك بل كل شيء اصابته تلك الداهية اهلكته واستطار عيابه هي الداهية ايضا المزرقة بالمصاب من عبق الطيب انتشرت رائحته واتصلت بالمشام يعني عليها الشرر والشر اي ما ينحس من اصابته لان الشرر والشر اذا افنيا للشخص هالك لا محالة فمن الله تعالى بان فضح القانع وهو البغوي فيما زوره التزوير تزيين الكذب يقال زورت الشيء اي حسنته وقويته وكسف وجهه اي سوده واذهب نوره وكوره من تكوير الشمس وهو تغويرها قال الله تعالى اذا الشمس كورت قال ابن عباس غورت

وقال

وقال قتادة ذهب ضوؤها وقال ابو عبيد كورت لفت مثل تكوير العمامة واهواه اي اسقطه واوقعه فيما حفره اي فيما صنعه من المكيدة وفي المثل من حفر لاخيه قليبا اوقعه الله فيه قريبا وخنقه بقوى ما ضفره الخنق شد الرقبة بحبل ونحوه والقوى جمع قوة والمراد بها هنا طاقة الحبل والضفر نسج الشعر اي اعاد الله تعالى عليه وبال الحبل الذي نسجه وفتله لاهلاكي يعني الحاق به عاقبة مكره والقى كيده في نحره ووسم وجهه بنؤور الافتعال وسم وجهه سوده من السخام بالفم وهو سواد القدر والنؤور كصبور النيلج وهو دخان الشحم يعالج به الوشم حتى يخضر ولك ان تقلب الواو المضمومة همزة قال لبيد رضي الله عنه ، او رجع واشمة اسف نؤورها ، كففا تعرض فوقهن وشامها ، والافتعال الكذب والافتراء وكشف عورته اي ما يخفيه من قبائحه ويستره من فضائحه لفحول الرجال فيا دماج لا يخفى وحله عزم الغابرين اي الباقين من غبر غبورا من باب قعد بقي وقد يستعمل فيما مضى ايضا وهو من الاضداد وقال الزبيدي غبر غبورا مكث وفي لغة بالمهملة للماضي وبالمعجمة للباقي كذا في المصباح المنير شرح هذه الاحوال وتحليلها للناظرين على صفحات الايام والليالي والجار والمجرور يتعلق بحليه فمن قرا هذه الفصول فليحمد الله تعالى على السلامة من مثلها ظاهره فليحمد الله على السلامة من قول مثلها او التكلم بمثلها وليس بمراد بل المراد ان يحمد الله على السلامة من ان يقال في حقه مثلها بان لا يتصف بمثل اوصاف من قيلت فيه ويجوز ان يعود الضمير الى الاحوال فلا احتياج الى التكلف والبراءة من فوادح الاوزار الفوادح جمع فادح من فدحه الدين اثقله والاوزار جمع وزر وهو الذنب وقوادح النار بها اي بنار الاحوال والمراد بقوادح النار ما يلحق المتلبس بها من اللوم والتعيير والتنقيص التي هي في تاثيرها بمنزلة قوادح النار وليعلم ان الاساءة تعقب على مرور الايام فاعلها عيبا هو كحمل وزنا ومعنى ثقيلا وغيا بكسر العين المعجمة وتشديد الياء آخر الحروف اي عاقبة وبيلا اي شديدا وخيما وخطبا اي حادثا عظيما من حوادث الدهر جليلا ولسانا كالحسام اي السيف صقيلا اي مجلوا وهو حال من السيف يعني يجعل السنة الناس في طعنه واللوم عليه كالسيف المراد الصقيل وقبح الله من نقص عمره على زيادة الاثام القبح نقيض الحسن وقد قبح قباحة فهو قبيح وقبحه الله اي نحاه عن الخير فهو من المقبوحين ونقص يستعمل متعديا ولازما فنقول نقص المال ونقصته وهنا يجوز ان يكون لازما اي نقص عمره مع زيادة اثامه ويجوز ان يكون متعديا كانه نقص عمر نفسه بذهابه سدى من غير فائدة باقترافه الاثام الفاضحة وتركه اكتساب الكمالات والاعمال الصالحة ومساءة الاثام المساءة نقيض المسرة واصلها مسوءة على وزن متربة فنقلت حركة الواو الى ما قبلها ثم قلبت الفا وجمعها مساوي وحيازة الملام الحيازة مصدر حاز الشيء جمعه وضمه والملام مصدر ميمي بمعنى اللوم ويرحم الله عبدا قال آمينا هذا المصراع الذي ختم به الكتاب من قول قيس العامري مجنون ليلى الاخيلية وصدره ، يا رب لا تسلبني حبها ابدا ، وقد اتى المصنف رحمه الله تعالى من حسن الاختتام ، بما آذن بانتهاء الكلام ، واودع خاتمة هذا الكتاب ، ما جعل خاتمة لفاتحة الكتاب ، وههنا قد تم الكلام ، وقطعت مجاري الطروس مطايا الاقلام ، والمرجو ممن وقف على هذا الشرح من المهرة النبلاء ، والجهابذة الفضلاء ، ان ينظروا اليه بعين الرضى ، ويسبلوا عليه ذيل الصفح والاغضاء ، وان يصلحوا ما طغى به القلم ، او زلت به القدم ، وان يقبلوا اعتذاري ، ويقيلوا عثاري ، فقد حررت شطرا منه في الغربة ، وانا ذو وحشة وكربة ، واكملت ما بقي منه بعد بلوغ الوطن ، مع اتساع دائرة الاكدار وضيق العطن ، وتشتت الاحوال ، وتكاثف الهموم والاوجال ، والحمد لله تعالى الموفق للاتمام ، والملهم من جمع هذا الشرح بلوغ المرام ، وعلى نبيه افضل الصلاة واشرف السلام ، وعلى آله واصحابه الكرام ، ما همى الغمام ، وفغم البشام ، وجفا الدليل غسق الظلام ، وورد على النجم القادم السلام ، وترنمت صوادح الرياض بما يلمس الصباح ، واذن مؤذنها على منارة غصنه بحي على الفلاح ، وما انتظمت غرر الليالي ودرر الايام ، في سلك سلسلة الشهور والاعوام ، وتعطرت مفارق الكتب عند انتهاء الكلام ، بمسك الختام ، وكان

اكمال تحريره لاربع خلون من ذي القعدة الحرام سنة سبع واربعين ومائة والف على يد جامع شمله ، وصارف
نفائس الاوقات في كشفه وحله ، احقر الخليقة ، بل لا شي في الحقيقة ، احمد بن علي العدوي الدمشقي الشهير
بالمنيني غفر الله ذنوبه ، وملا بزلال الرضوان ذنوبه ، وفعل ذلك بوالديه
وبجميع المسلمين اجمعين امين ، وقد تحررت هذه النسخة على يد
العبد الحقير محمد شاكر بن مصطفى العمري يوم الاثنين
السادس والعشرين من جمادي الاخره من
سنة ست وستين ومائة والف وصلى
الله على سيدنا محمد النبي
الامي وعلى آله
وصحبه
وسلم

الحمد لله الذي خلق الانسان علمه البيان ، وجعل اعتبار المرء بالاصغرين القلب واللسان
والصلاة والسلام على من اوتي نوابغ الكلم وبوالغ الحكم ، سيدنا ومولانا محمد
افصح من نطق بالضاد من عرب وعجم ، وعلى اله واصحابه ليوث الحماسة وغيوث
السماحة والكرم ، وبعد فقد يسر الله لي مقابلة هذا الكتاب ، بالتدبر وتحري
صوب الصواب ، مع كاتبه درة تاج النبلا ، وواسطة قلادة الكملة الفضلا ،
على يد من جمع في بيان معانيه شمل الكلام ، ووضع لمعانيه الفوائد على طرف التمام
فقير رحمة ربه ، واسير وصمة ذنبه ، احمد بن علي العدوي الشهير بالمنيني في مجالس اخرها
نهار الثلاثا لثلاث بقين من جمادى الاخره سنة ست وستين ومائة والف
احسن الله ختامها وجعل الى خير تمامها وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم
سلاما كثيرا والحمد لله رب العالمين

وقد تشرفت بامتداح من كتبت هذه النسخة برسمه ، المفرد على اقران الفضائل عنادل علمه ، والمرتوي من جداول اياديه العافون ، والشاهد على انه الاوحد الفرد الحفاة والوافدون ، حضرة جناب المولى المهاب سيدي خليل افندي الصديقي متع الله سبحانه الوجود ببقائه ، واسبغ عليه حلل الكمالات ، وادام لنا وابل نعمائه ، ورفع على الخافقين لواه ، بقصيدة منزلة بتاريخ الكتاب ، اذ انه ولله الحمد شريف الابوين في الانتساب ، ، وهي ، ،

، نأي والدمع برقيه انسكاب ، غزال بالعقول له انتهاب ،
، وشاني بعده نزف شؤوني ، وغرب الدمع يجري الاغتراب ،
، برى جسمي واولاني نحولا ، فشخصي لا يرى لولا الثياب ،
، قسى قلبا ولان العطف منه ، حلا ريقا ومر لي العذاب ،
، افديه على رغم اللواحي ، وان طال القلا والاجتناب ،
، الا يا ايها الحادي فعرج ، مطيك كي يطيب لنا العتاب ،
، فلو ما بي باعلام لدكت ، وما الارضين ما انبت التراب ،
، وبالنسمات ما هبت رخاء ، وبالامواه ما عذب الشراب ،
، فيا من اودعوا قلبي شجونا ، واشواقا بدت لي حين غابوا ،
، لئن كنتم رحلتم عن عيوني ، فما لكم عن الاحشا غياب ،
، رعى الله الليالي من زمان ، بها نلت المنى حيث الطلاب ،
، جنيت بها جنى الامال مما ، تمنع عن سوائي بها اقتراب ،
، ولا اخشى العداة ولا اللواحي ، امينا لم يهيبني الارتقاب ،
، لاني في حمى مولاي من قد ، تسامى سؤددا وله المآب ،
، وللصديق محتده تسامى ، وللزهرا حق الانتساب ،
، اذا اجرى ظبي الاقلام قلت ، لمرسلها المواضي والقضاب ،
، له في كل مشكلة بيان ، كان لسانه فينا كتاب ،
، ترى معنى اللبيب القول منه ، وكشاف الرموز هو الجواب ،
، همام يرتجى للخطب دهرا ، وجود يمينه المنح الرغاب ،
، رقى اوج العلا عزا ومجدا ، وذل لعزمه الشوس الصعاب ،
، وقلد ذا الورى منا جساما ، تكل لحمل ادناها الرقاب ،
، له حقا من الثقلين شكر ، لان لهم من النعما انصباب ،
، نقاب المعي ذو ايادٍ ، وليس على مكارمه نقاب ،
، اذا سال العفاة ندا يديه ، فليس له سوى النعما جواب ،
، طوى في بردتيه الناس طرا ، فليس له مدى الدنيا ذهاب ،
، اياديه حكت غيثا مريعا ، وفي تقبيلها الشرف المهاب ،
، به عذب المقال وليس قولي ، مبالغة فاجمعه صواب ،

، بلى هو جنة الدنيا ومنه ، لاهليها نوال مستطاب ،
، فلو كشف الغطا تلقى معان ، حسان ليس يحصيها الحساب ،
، فيا من حارت الاوهام فيه ، وعز الجاه فيه والجناب ،
، لانت حياة ذي الدنيا اذا ما ، رضيت لها يعاودها الشباب ،
، وانت هو المومل للبرايا ، وبحر نداك فياض عباب ،
، ويا ابن رفيق خير الخلق فاعذر ، وسامح من له بكم احتساب ،
، فقد قصرت عن التمداح لسنى ، وما الزهر نيل واكتساب ،
، واحمد خالقي اذ كنت حقا ، لسدتك الرفيعة لي انتساب ،
، وها ما قد به شرفت قدري ، غدا يُزرى لبهجته الشهاب ،
، لانجازه التاريخ زاكي ، بحمد الله قد تم الكتاب ، سنة ١٢٧٢
، ودم واسلم حميدا في سرور ، ليُحيي من نداك الانصباب ،
، كذاك بنوك في عز ومجد ، مدى الايام ما تلى الكتاب ،

[١٣٢٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٢١ .

عنوان المخطوط : الفتح الوهبي على تاريخ أبي نصر العتبي (١) .

المؤلف : أحمد بن علي بن عمر المنيني (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٥١ ، الورقة ٢٦٨ × ١٥١ ـ ١٩٦ × ٩٢ ، **عدد الأسطر** : (٣٩) .

أوله وآخره : كالرقم الحميدي : ١٠٢٠ .

وقد وافق الفراغ من نسخ هـٰذا الشرح المسطور ، بعناية الملك الغفور في شهر شعبان الذي هو من شهور سنة أربع وخمسين مائة وألف .

ومذ تم نسخي شرح ذي الفضل أحمد ... على سيرة العتبي لمَن دقّ فَهْمُهُ
برسم وحيد الدهر والعصر راغب ... ومَن فاز في أسمى الكمالات سَهْمُهُ
شدا هاتف الإقبال فيه مؤرِّخاً ... « بمجد رئيس الملك حرّر رسمُهُ »

سنة ١١٥٤ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مكتوبة لمكتبة راغب باشا بشكل خاص . تاريخ النسخ سنة ١١٥٤ هـ/ ١٧٤١م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والمتن مميز بكتابته باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني وبطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٧ .

---

(١) el- FETHU'l- VEHBİ ala TARİH EBU NASR el- UTBİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٢٠ .

(٢) MENİNİ AHMED b. ALİ b. ÖMER .

RAGIP PAŞA - 1021

ESER ADI:el-FETHU'l-VEHBİ ala TARİH EBU NASR el-UTBİ

MÜELLİFİ: MENİNİ AHMED b. ALİ b. ÖMER

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1154/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1741/03/19

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 351 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 268*151-196*092 SATIRSAYISI: 39

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

تاريخ اليميني للفاضل المنيني

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 871

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

RAĞIP P
Ka. N.
1010

RAĞIP P
Ka. N.
1000

١٠٢٢
ط
٤٢٩

١٠١٢

● بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي ●

حمدا لمن احسن كل شيء خلقا وتصويرا ● وخص نوع الانسان بالبيان رحمة منه
وتدبيرا ● وعلمنا ما لم نكن نعلم تعريفا وتوقيفا ● وقوم السنتنا بالنطق بمعاني الضمير
تعديلا وتثقيفا ● ومنّ علينا بتعبير الانشاء والاجادة ● واوردنا بمعرفة لغة افصح
من نطق بالضاد مناهل السعادة ● نحمده ان جعل اسرار بلاغة كتابه لمدارك المصاقع
افصح محجة ● واقام به دليل اعجازه على فرق اللغة العربية اوضح برهان وحجة ● ونشكره
ان ازلف الينا من عقائلها ابكارا وعونا ● وفجر لنا من دأماء بلاغتها انهارا وعيونا ●
ونصلي ونسلم على نبيه المرسل رحمة للعالمين ● بلسان عربي مبين ● افصح من قلّده
عقود كلمه من الزمان نحرا ● الصادع بقوله الصادق ان من الشعر لحكمة وان من البيان
لسحرا ● المبعوث في موسم الفصاحة وابان البلاغة ● وايام قيام دولة البراعة والنباغة
● فاخرس باعجاز كتابه الشقاشق الهادرة ● واحجم بمحكم آياته الواردة منهم
والصادرة ● وعلى آله الذين هم ليوث الحماسة وغيوث السماحة ● واصحابه
الذين لا يشق لهم غبار في مضمار البلاغة والفصاحة اما بعد فيقول فقير رحمة
ربه ● واسير وصمة ذنبه ● احمد بن علي بن عمر المنيني ● غفر الله ذنوبه
وملأ بزلال الرضوان ذنوبه ● ان الكتاب الموسوم باليميني المؤلف في وقائع السلطان
يمين الدولة ● وامين الملة ● السلطان محمود بن الامير سبكتكين ● عليه رحمة الملك
المبين ● انشاء نادرة الزمان ● وعقلة العجلان ● واديب العراقين وخراسان
والمشار اليه في فن الكتابة بالبنان ● طود الفضل الراسخ ● وفضائه الاوسع
الذي لا يعد له فراغ ● وروض الادب الذي لا تزال عذبات افنان فنونه تترع
بنسمات القبول ● وثمرات اوراقه في الاذواق معسولة المجتنى لا يعتري نضارتها
على ممر الدهور ذبول ● الذي ان قرن انتسب السحر الى نفثاته ادعى انتساب ● او جحد

ابرز المعاني غر الوجوه صحيحة الانساب ● او قرّظ قرّط العاطل ● او ناظر
اثبت المحال وحقق الباطل ● او اوعد جمع بين الحناجر والقلوب ● او هدد
اسهر العيون وجافى عن المضاجع الجنوب ● او وصف اظهر المعاني للعيان ●
او كشف جلا مخدرات السحر الحلال على منصة الاذهان ● حامل راية الانشاء
بخراسان والعراق ● والمدير على ثغور الافهام من كؤوس فقره ما رق وراق ●
الناظم الناثر ● والكاتب الشاعر ● محمد بن عبد الجبار المدعو بابي نصر العتبي ●
اكرمه الله تعالى بالروح والريحان ● في اعلى فراديس الجنان ● كتاب لا يسع الاديب
جهله ● ولا يحط عن ذروة الاعجاز محله ● تتهدى لآلي فقره افهام الالباء ●
ولا تذعن لبداعة اساليبه مصاقع العرب العرباء ● وتنبسط اردان الاذهان لاجتناء
نواره وزهوره ● وتملأ اكمام الافهام من ورود اكمام منظومه ومنثوره ● وتفضح
فقر نثره لآلي البحور ● وتزري عقود نظمه بقلائد الدر في نحور الحور ● لم يدع
لقائل مقالا ● ولم يغادر لفرسان البلاغة في مضمارها مجالا ● وهو السهل
الممتنع ● والمفترق المجتمع ● وغرض الاديب المؤدى ● وحبيب النفس المفدى
وصديق الطبع ● وعشيق السمع ● ولعمري لقد ابان مصنفه فيه عن مرتقى من البلاغة
شامخ ● وانبأ عن مجال في اللغة واسع ● ولا سيما في صفات الملاحم والمعارك ●
فقد تنزه فيها عن المماثل والمشارك ● وتبوأ من ذرى المحاسن اعلى القنن ● وما
محاسن شيء كله حسن ● فانظر فيه بصدق تجد سنى فكره ● وجل في مخدرات خدره
وتأمل رقائق سحره بعين بصير ● تنبيك عنها اساليبه ولا ينبئك مثل خبير ● ثم اني لما
وردت عام الف ومائة واربع واربعين دار السلطنة العلية ● لا زالت محروسة بالكلاءة الصمدانية
اقترح علي من اشارته امر جازم ● وطاعته حتم لازم ● ان اخرج شرحا على طريقة الحل يكون
جميع المتن فيه مندرجا ● اذ لم يتخذ احد ممن شرحه هذه الطريقة منهجا ● فلم يسعني الا
تلقي اشارته بالاجابة ● مستمدا من فيض من عليه التوكل واليه الانابة ● مع علمي بقصر باعي
في هذه الصناعة ● وتيقني باني فيها وفي غيرها مزجى البضاعة ● فشرعت على ما بي من توزع
البال ● بمصائب واوجال ● وتشتت الفكر بتراكم هموم ومحن ● وفراق الاهل والوطن
اجمع فيه مستنبطات الافاضل ● واتبع مستودعات الشروح الاوائل ● مجانبا طرفي الاقتصاد
من الاطناب الممل ● والايجاز المخل ● منبها على ما وقع في بعض الشروح من الاوهام ●
والقصور في اداء المرام ● على حسب ما ادى اليه فكري الفاتر ● ونظري القاصر ●
والمرجو ممن وقف عليه من فحول الفضلاء الكرام ● وجهابذة العلماء الاعلام ● ان ينظروا
ما ذكرته وبينته وما فيه من الخلل ● ويصلحوا بعد امعان النظر ما فيه من الخطا والزلل ● وان
يدرؤا بالحسنة السيئة ● وما ابرئ نفسي واي نفس من الخطأ مبرأة ● خصوصا مع ما
اتفق لي في مباشرة هذا الشرح من سوء الترتيب ● وايراد شرحه على نمط غير طبيعي يأباه طبع
اللبيب ● وهو اني ابتدأت اولا بشرح الربع الاخير ● فلما ساعدت باتمامه عناية الملك
القدير ● اقترح علي شرح نحو النصف مما يليه ● تكملة لما كان شرعه ذلك الهمام فيه ●
فلما تم من تسويد المرام ● واميط عن وجوه خرائده اللثام ● التمس مني بعض الخلان
ان اشرح ما بقي من اول الكتاب ● ليكون على نمط واحد اوقع عند اولي الالباب ●
فشرعت فيه على قدر طاقتي ووسعي ● مع قلة بضاعتي وضيق ذرعي ● وعدم وجود شيء
من شروحه في شرح هذه الحصة عندي ● سوى نسخة من شرح النجاتي غير بريئة من التحريف ●
ولا سليمة عن التغيير والتصحيف ● مع انها مطلع الكتاب ● الذي اول ما يقع عليه انظار
الافكار والالباب ● فليبسط الواقف عليه في ذلك عذرا ● وليسبل على ما فيه من القصور سترا ●

وربما تركت في الاوائل تحقيق بعض المسائل . اعتمادا على سبق تحقيقها فيما كتبته في الاواخر بالبراهين والدلايل . فمن لم يطلع على عذري اذا سئل يقول لما هكذا يا سعد تورد الابل . **وسميته بالفتح الوهبي على تاريخ ابي نصر العتبي** وعلى الله تعالى الكريم اعتمادي . واليه تفويضي واستنادي . وهو المرغوب اليه في هبة الهام يسلك بي سبيل السداد . ومنحة توفيق اصان به عما شان سرعان القول من الفساد . انه الميسر لكل عسير . وبيده ازمة التقدير . وهو حسبي ونعم الوكيل قال المصنف رحمه الله تعالى **بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الظاهر باياته** قد تركت الكلام على البسملة والحمد . من قصد وعمد . اذ الكلام عليهما قد بلغ الغاية القصوى من الاشتهار . حتى ملت منه الاسماع وكلت منه الابصار . والمراد بالايات العلامات والدلايل الشاهدة على وجوب وجوده وتفرده بالوحدانية والبقاء ومعنى ظهوره بها اتخاذ الدليل على وجوده دلالة واضحة لا ستر فيها كما قال

فيا عجبا كيف يعصى الاله . وكيف يجحده الجاحد . وفي كل شيء له اية . تدل على انه واحد .

ويجوز ان يراد بها الايات المنزلة على الانبياء عليهم الصلاة والسلام كما قيل وفيه نظر لما يلزم فيه من الدور **الباطن بذاته** اي المحتجب بحقيقته فلا تدركه الحواس ولا تكتنهه العقول ولا تخيله البصاير ولا تحيط به الافكار والخواطر كلما خطر ببالك فالله بخلاف ذلك قال الامام حجة الاسلام الغزالي ان هذين الوصفين اضافيان فان الظاهر يكون ظاهرا لشيء وباطنا لشيء ولا يكون من وجه واحد ظاهرا وباطنا بل يكون ظاهرا من وجه وبالاضافة الى ادراك وباطنا من وجه اخر فان الظهور والبطون انما يكونان بالاضافة الى الادراكات فهو سبحانه وتعالى باطن ان طلب من ادراك الحواس وخزانة الخيال ظاهر ان طلب من خزانة العقل بطريق الاستدلال فان قلت اما كونه باطنا فظاهر واما كونه ظاهرا فغامض اذ الظاهر ما لا يتمارى فيه ولا يختلف الناس في ادراكه وهذا مما وقع فيه الريب الكثير للخلق فاعلم انه انما خفي مع ظهوره لشدة ظهوره فظهوره سبب لبطونه ونوره هو حجاب نوره انتهى كلام الغزالي على ما اورده في شرحه العلامة الكرماني قال الشارح النجاتي اقول كلام الغزالي منزه عن العيب مقدس عن الريب لكن ليت شعري كيف جعله العلامة شرحا لهاتين القرينتين ولا يطيق مفصلها الان المتبني جعل الظهور فيهما مسببا عن الايات والبطون عن الذات وهو جعل البطون مسببا عن الظهور انتهى اقول تصريح الغزالي بان الشيء لا يكون من وجه واحد ظاهرا وباطنا يوجب حمل كلامه اخرا على وجه يطابق به طرفا كلامه بجعل سببية الظهور للبطون مجازية لانه لما كان باطنا في حال ظهوره فكان الظهور صار سببا للبطون وحينئذ يحسن ايراده شرحا لكلام المصنف كما يعلم بالتامل الصادق وذات الشيء حقيقته وماهيته قال في المصباح المنير واما قولهم في ذات الله فهو مثل قولهم في جنب الله ولوجه الله وانكر بعضهم ان يكون ذلك في الكلام القديم ولاجل ذلك قال ابن برهان من النحاة قول المتكلمين ذات الله جهل لان اسماءه تعالى لا يلحقها تاء التانيث فلا يقال علامة وان كان اعلم العالمين قال وقولهم الصفات الذاتية خطا ايضا فان النسبة الى الذات ذووي لان النسبة ترد الاسم الى اصله وما قال ابن برهان فيما اذا كانت بمعنى الصاحبة والوصف مسلم والكلام فيما اذا قطعت عن هذا المعنى واستعملت في غيره بمعنى الاسمية نحو قوله تعالى عليم بذات الصدور اي بواطنها وخفياتها وقد صار استعمالها بمعنى نفس الشيء عرفا مشهورا ونسبوا اليها على لفظها من غير تغيير فقالوا عيب ذاتي بمعنى جبلي وخلقي وحكى المطرزي عن بعض الائمة كل شيء ذات وكل ذات شيء الى اخر ما اطال به من ايراد الشواهد والنقل من ائمة اللغة والتفسير ثم قال واذا نقل هذا فالكلمة عربية ولا التفات لمن انكر كونها عربية فانها في القرآن وهو افصح الكلام العربي وقد ذكر هذا البحث في مكان اخر من هذا الشرح سهوا وهذا المكان امس به ولكن العذر في ذلك ما تقدم **القريب** الى الارواح بالتجلي والى الاشباح بالتدبير والتولي **برحمته** ورحمته وسعت كل شيء وعمت كل حي وهو منتزع من قوله تعالى ان رحمة الله قريب من المحسنين **البعيد بعزته**

من

من ان تدركه الخواطر . وتحيط به الافكار والضماير . والمناقبة القرب بالرحمة والبعد بالعزة لان القرب والبعد الحقيقيين مستحيلان عليه تعالى لانهما من خواص الاجسام فمعنى القرب هنا انزال الرحمة والجود وافاضة الوجود كما في قوله تعالى ونحن اقرب اليه من حبل الوريد اي اعلم بحاله ممن كان اقرب اليه من حبل الوريد فعبر عن قرب العلم بقرب الذات وبعده بالعزة ترفعه جل وعلا عن ادراك الابصار والبصائر . والمام الافكار والمشاعر . وقد الحق المصنف البعيد عليه تعالى وهو مما اباه الواقف به **الكريم بالائه** في الصحاح الكريم ضد اللئيم وفسر اللئيم بالدني الاصل الشحيح النفس وهذا تفسير الكرم الذي هو وصف الانسان وقال القونوي الكريم الذي لا يحوج العبد الى وسيلة لحصول رضائه ويعطي الجزيل للامين بعطائه انتهى وهذا تفسير الكرم الذي هو وصفه تعالى ومن صفة الكرم . اظهر الموجودات من العدم فلولا سريان الكرم والجود لبقيت الممكنات في ظلمة العدم . فكرمه بالعباد في اعطائه الخلق اجل من كرمه لهم بعد وجودهم في اعطائهم الرزق ونيل الاعراض والالاء جمع الى بفتح الهمزة وقد تكسر مثل معى وجمعت على افعال كسبب واسباب ولكن قلبت الهمزة الثانية الفا وجوبا لسكونها اثر همزة مفتوحة وفي بلاغات جار الله العلامه . طعم الالاء احلى من المن . وهو امر من الالاء عند المن . الالاء الاولى بمعنى النعم والثانية شجر مر والمن الاول شيء حلو يسقط على ورق الشجر ثم يجمع والثاني تعداد النعم **العظيم بكبريائه** في الصحاح عظم الشيء عظما كبر فهو عظيم والعظام بالضم مثله وفي المصباح المنير العظمة الكبرياء وقال المناوي هو من عظم الشيء عظمة اذا كبر ثم استعير لكل جسم كبير المقدار كبيرا يملا العين كالفيل والجبل او كبيرا يمنع احاطة البصر بجميع اقطاره كالسماء والارض ثم لكل كبير القدر رفيع الرتبة وعلى هذا القياس العظيم انتهى والكبرياء هي الترفع عن الانقياد لاحد والخضوع لغيره ظهر احدا وجحد قال القونوي المتكبر هو الذي لا يقدر واحد على هتك ستره ولا يقهره احد على ملكه ولا يخص البلاء نه هو الذي يبدي الاحسان ومنه الغفران وقال المناوي المتكبر ذو الكبرياء وهي الملك او الذي يرى غيره حقيرا بالاضافة اليه فينظر الى غيره نظر المالك الى عبده وهي على الاطلاق لا تتصور الا له تعالى وتقدس فانه المتفرد بالعظمة والكبرياء بالنسبة الى كل شيء من كل وجه ولذلك لا تطلق على غيره الا في معرض الذم **القادر فلا يمانع** اي المتمكن من الفعل بلا معالجة ولا واسطة والقدرة عبارة عن صفة يوجد بها المقدور على وفق العلم والارادة قال ابو منصور البغدادي في شرح الاسماء والقادر له معنيان احدهما ان يكون بمعنى القدير من القدرة على كل شيء وذلك صفة الله تعالى وحده دون غيره وانما يوصف القادر منا على بعض المقدورات دون بعض وثانيهما ان يكون القادر بمعنى المقدر يقال قدر بالتخفيف والتشديد بمعنى واحد قال تعالى فقدرنا فنعم القادرون اي نعم المقدرون انتهى وكان الاولى ان يقول من القدرة على كل ممكن لانه الذي تتعلق به القدرة دون الواجب والمستحيل فجعل الشيء في عبارته على الممكن وعدم تعلق القدرة بهما لا يسمى عجزا فان العجز عدم القدرة عما من شانه ان يكون مقدورا كما هو مبسوط في كتب الكلام **والقاهر فلا ينازع** القهر الغلبة والتسلط والتذليل ويراد في ذكره بالكاف فهو قاهر لاهل السموات بالتسخير ولاهل الارض بالتعبد والتذليل والجبابرة بقصم الظهور والتنكيل بل ولسائر مخلوقاته بالافناء والاهلاك كل شيء هالك الا وجهه فلا موجود الا وهو مقهور تحت قدرته وفي تصرفه وقبضته . ومسخر لقضائه وقدرته . واتى بواو العطف في هذه الصفة وما بعدها مع اتحاد الكل تنزيلا للتغاير العنواني منزلة التغاير الذاتي . كما في قوله

الى الملك القرم وابن الهمام . وليث الكتيبة في المزدحم .

للاشعار بان كل واحد من الاوصاف المعدودة من معظمات الامور حقيق بان يكون على حياله منفردا بالاستحقاق موصوفا بالثناء والاجلال والاعظام من غير انضمام الاوصاف الاخر اليه واكتفى البناتي في بيان دخول هذه الواو هنا بجعلها واو الثمانية على مذهب بعض النحويين كابن خالويه والحريري وهذا مع كونه مبنيا على مذهب ضعيف غير مناسب هنا لان هذه الواو لم تدخل على الوصف الثامن فقط بل عليه وعلى ما بعده **والعزيز فلا يضام** قال الامام القشيري العزيز الذي لا مثل له يقال عز الشيء يعز اي صار عزيزا ويقال عز الطعام في البلد اذا قل وجوده مثله فاذا كان من يقل وجود مثله عزيزا فالذي لا مثل له اولى بان يكون عزيزا وقال المناوي هو المنيع الذي لا يدرك

الجم والبيض والبغل والاضابير الاضبارة بالفتح والكسر الحزمة من الصحف وجمعه اضابير مطوية والطوامير جمع طومار وهو الصحيفة مختومة مسجلة اي مشدودة من سجل الكتاب شده وفي بعض النسخ محشية ورعا ترنّح بتشديد الراء اي انتبه من النوم واستقطاع الصوت من عار الظليم يعار عرارا صوت بعض ساعات الليل فينادي بالجوع وفي بعض النسخ بالجوع الديقوع يقال جوع ديقوع اي شديد قال اعرابي جوع يصدع منه الراس ويلاق الطهاة جمع طاه وهو الطباخ بالقنوع اي بالسوال فيحاش اي يجمع من حشت الابل جمعتها عليه مجالد الوقت المجالد بالكسر والضم ما تعلقته من شيء من مستودعات جمع مستودع بفتح الدال في القاموس استودعته وديعة استحفظته اياها البساتيق جمع بستوقة كذا في التاج وفي القاموس والبستوقة بالضم من الفخار معرب بستو اي كانت تلك المجالد من بقايا الاطعمة التي استودعتها الاوعية المتخذة من الفخار والتي استودعت في تلك الاوعية والاضافة للظروف الى الظرف ومطجنات الطيور في القاموس المطجن كمعظم المقلو في الطاجن كصاحب وحيد الطابق يقلى عليه معرب تابه والغرانيق جمع غرنوق او غرنيق الكركي او طاير يشبهه فيتهجد بالتهجد صلاة الليل وانما اراد به الطعام بالليل على طريق التمليح وكنى عن قوله الاتي يتسحر عليها اي على تلك الاطعمة من غير قيام ويتسحر منها بغير صيام طعاما حال من الضمير فيهما لا تشهد فيه غير الملايك حاضرة والكواكب من محاجر الظلماء المحجر كمجلس ومنبر من العين ما دار بها وبدا من البرقع او ما ظهر من نقابها وعمامته اذا اعتم كذا في القاموس ناظرة فما الارض وهي الغاية في الالتقام والابتلاع النهم ابلع بمرة وهذه الجملة معترضة ولا الدعص الدعص قطعة من الرمل مستديرة وهو المنهاب يدرك في الاستفاف يقال استف ما في الاناء شرب كله والارتشاف وهذه الجملة معترضة ايضا بابلع بالعين المهملة خبر ما والباء زائدة منه اي من البغوي لولا اضنا ازداده ولا اباجرع عطف على ابلع وكلمة لا لتأكيد يقال جرع الماء كسمع ومنع بلعه لولا احضا انفاده ومن نادر امره اي البغوي في المعاقرة وهي ادمان شرب الخمر انه يكتتب اكتتب الرجل اذا كتب نفسه في ديوان السلطان ضمنا رجل ضمن وهو الذي به الزمانة في جسده من بلاء او كسر او غيره والاسم الضمن وفي فائق اللغة عن ابن عمر من اكتتب ضمنا بعثه الله ضمنا يوم القيمة اي كتب نفسه زمنا وارى انه كذلك وهو صحيح ليتخلف عن الغزو انتهى في التنقل التنقل هو الانتقال من شيء الى شيء غيره ومصدر قولهم تنقل اذا اكل النقل والنقل بالضم ما ينتقل به على الشراب من الصبوح الصبوح الشرب بالغداة وهو خلاف الغبوق او ما اصبح عندهم من شراب الى الغبوق ما يشرب بالعشي فعلى المعنى الاول للتنقل فالمعنى انه يوصل صبوحه بغبوقه فيه غير مزايل مكانه وعلى المعنى الثاني ابهام وفي المعنى الثاني انه ينتقل من وقت الصبوح الى وقت الغبوق ومآل المعنيين ادامة الشرب من الغداة الى العشي والتردد بين الفجور والفسوق فان نشط للتنزه التنزه الخروج الى البساتين قال ابن السكيت ومما يضعه الناس في غير موضعه قولهم خرجنا نتنزه اذا خرجوا الى البساتين قال وانما التنزه التباعد عن المياه والارياف ومنه قيل فلان يتنزه عن الاقذار وينزه نفسه عنها اي يباعدها عنها انتهى اقول وضعه في غير موضعه ليس غلطا بل مجاز مرسل من اطلاق المقيد وارادة المطلق ان كان البعد فيه مقيدا بكونه عن المياه وان كان مطلق البعد كما يفهم من عبارة الصحاح حيث قال واصله من البعد فلا اشكال تبوأ اي نزل قاعد الاكتاف كالعمود مقاعد الاحقاف الحقف الرمل العظيم المستدير وهو هنا استعارة للكفل يهادى بين اثنين جاء فلان يهادى بين اثنين اذا كان يمشي بينهما معتمدا عليهما من ضعفه وتمايله حرضا رجل حرض اي فاسد مريض في ثياب واحد وجمعه سواء في جلدة شيطان وجيفة في صورة افعوان وهو ذكر الافاعي قد نجم اي طلع بينهما نوخ الفحل نوخ الجمل الناقة اناخها ليسفدها للرمكات الرمكة الانثى من البراذين والجمع رماك بل صنيع الدماغين بالضحاك كان على منكبي الضحاك لحمتان زائدتان ناتئتان قيل كانتا مثل الحيتين وقيل بل كانتا حيتين حقيقة وكانتا لا تسكنان الا باطعامهما ادمغة الناس وكان يذبح لكل يوم انسانان يتداوى بدماغيهما فشبه البغوي باقتعاده مناكب الرجال بهما وتقدمت قصة الضحاك مستوفاة وربما بقي في التمارض سنة او اكثر شفقا اي خوفا من تكلف الخدمة لولي النعمة

وتجشم المسير تجشمت الامر اذا تكلفته على مشقة الى باب الوزير فيرشو على التعلل مالا وحلوانا من حلوان الكاهن وجوه الاطباء اي اشرافهم المشهورين وحذاقهم واصحاب الابغال فرها جمع فاره كطلب جمع طالب وهو الحاذق بالشيء يقال للبرذون والبغل والحمار ولا يقال في الفرس وانما يقال فيه جواد ورايع خفافا وبدرا ثقالا البدر جمع بدرة وهي عشرة الاف درهم قال النجاتي والمراد هاهنا صرة الذهب لا البدرة حقيقة ولا ينقض على العتبي ولا يستقيم له وصفه بالثقل انتهى وفي بعض النسخ وبدورا ثقالا اي غلمانا كالبدور ثقالا الا اغفاهم او هو جمع بدر جمع بدرة في التاج البدر جمع بدرة مثل تمرة وتمر وجمع البدر بدور وليس هذا الاحتيال باغرب من اكتئابه الزمانة على امتناع الطباع اي مع امتناعها وشموس النفوس رجل شموس اي صعب الخلق دون الاصفاء اي عند الاصفاء اليها اي الزمانة فضلا عن القرار عليها اي على الزمانة فسبحان من خلق النفوس اطوارا وجعل من الهمم انجادا واغوارا النجد ما ارتفع من الارض والغور ما انخفض منها اي يجعل بعض الهمم عاليا وبعضها سافلا هذه الاحوال التي فصلت من اعيان مساوي هذا الفاضل العاطل وقد يستعمل العطل في الخلو من الشيء وان كان اصله في الحلي يقال عطل الرجل من الحلي والادب ولو سردت السرد جودة سياق الحديث امثالها لطال الكلام وعال اي زاد الابرام اي الملل والضجر من ابرمه اي امله واضجره ووراءها من دقايق الحلم المذموم والدغل اي الفساد المكتوم وثقل الحيزوم الحيزوم وسط الصدر وثقله كناية عن الكسالة والبطالة والنزل المبلول بلعاب اللوم ما يوفي اي يزيد على دقايق الابراج الدقائق جمع دقيقة والابراج جمع برج يعني بروج الفلك وهي اثنا عشر برجا كل برج ثلاثون درجة وكل درجة ستون دقيقة واجزاء جواهر الامشاج يقال نطفة امشاج لماء الرجل يختلط بماء المراة ودمها وذلك لان الاجزا الى ان تصل الى الجزء الذي لا يتجزا المسمى بالجوهر الفرد كثيرة والصغاير على الاصرار اي مع الاصرار كباير كازغب الشعور الزغب الشعرات الصفر على ريش الفرخ على الايام اي مع مرور الايام غدائر اي ذوايب ولقد احسن ابن المعتز حيث يقول

خل الذنوب صغيرها ❊ وكبيرها فهو التقى ❊
لا تحقرن صغيرة ❊ ان الجبال من الحصى ❊

ومما اقتضى التنبيه على معاير المذكور اي معايب البغوي قال الصدر الافاضل هي من العار وفي القاموس المعاير المعايب قالت ليلى الاخيلية ٥

❊ لعمرك ما بالموت عار على امرئ ❊ اذا لم تصبه في الحياة المعاير ❊

ومعايبه والعلى في القاموس فلي رأسه بحثه عن القمل كفلاه من شمط عقائصه الشمط بالضم جمع شمطاء في الصحاح الشمط بياض شعر الراس يخالط سواده والرجل اشمط وفي الصحاح ايضا العقيصة الضفيرة ويقال هي التي تتخذ من شعرها مثل الرمانة وكل خصلة منه عقيصة والجمع عقائص والاضافة كما في جرد قطيفة وذوائبه جمع ذؤابة وهي الضفيرة من الشعر اذا كانت مرسلة مقابلته مبتدا وخبره المقدم قوله مما اقتضى والضمير الى البغوي والاضافة من قبيل اضافة المصدر الى فاعله ومفعوله قوله صنايع جمع صنيعة وهي الاحسان الى عنده اي عند البغوي ايام آل سامان ظرف منصوب بقوله صفة لصنايع او حال منها وبعدها في حق قضيته وعهد رعيته وعيب اي للبغوي لحوبته وسر اخفيته وشغل كفيته وجرح اوليته بان كاشفني متعلق بقوله مقابلته وضمير الفاعل الى البغوي في الصحاح كاشفه بالعداوة باداه بها المودة اي لاجل مودة جمعتني وولده المعتبط اي المقتول بغير علة ابا المظفر رحمه بعداوة متعلق بكاشفني لم يرج من الرجاء بالبناء للمفعول لعظيم سيلها الظرف حال مقدم من قوله صفاء هو ضد الكدر ولا البهيم ليلها في الصحاح فرس بهيم اي مصمت وهو الذي لا يخالط لونه شيء انقضاء وذلك اي مكاشفته لي انه تمسك الكفاة ندبني اي دعاني لمحاورته في الصحاح المحاورة المجاوبة وفي بعض النسخ لمجاورته بالجيم ونفس في الصحاح نفست في هذا الامر مواقفتك توا اخيتها ليخير بمعاشرته مكافاة تعليل لقوله ندبني على خدمتي دولة السلطان يمين الدولة وامين الملة بالتيمن اي بهذا الكتاب الذي سماه باليميني في شرح اخباره اي اخبار يمين الدولة ومدح مقاماته اي غزواته

وفتوحاته **في مديده** اي مع رجاله الممدودين في التاج وفلان مد يد فلان اي يمده بجيشه **وانصاره فيما زال** اي العتبي **يسري اليه** اي الى شمس الكفاة **عن يميمة** الباء للتعدية **كقطار** في القاموس القطر ما قطر الواحدة قطرة والجمع قطار **ديمة** في القاموس الديمة بالكسر مطر يدوم في سكون بلا رعد وبرق **ووقيعة** اي غيبة كذا في الصحاح **كسراب بقيعة** جمع قاع وهو ارض سهلة مطمئنة قد انفرجت عنه الجبال والآكام كذا في القاموس **على غفلتي** اي مع غفلتي كقوله تعالى وان ربك لذو مغفرة للناس على ظلمهم **دون** اي غير **ما ينصب لي** اي يعده **من شرك** هو حبالة يصاد بها الصيد **ويحيد** اي يثيره **من معترك** اي محاربة **تمويها** مفعول له لقوله يسري او مفعول مطلق على تقدير مضاف اي سراية تمويه والتمويه الزخرفة يقال موهت الحديث اي جعلت له زخرفة وترويجه كما يجعل للاواني تمويه بماء الذهب لاجل تحسينها وترويجها والتمويه ماخوذ من الماء لان اصل الماء موه فقلبت الواو الفا ثم الهاء همزة تقول موهت الشيء اذا جعلت له ماء ونضارة ثم اتسع فيه فاطلق على كل زخرف وتزيين **اذ** [illegible] لانها مصدرية وهي ومعمولها في محل المفعول له لتموهها **حقده** اي حقد شمس الكفاة **كا**[illegible] اي ساتر [illegible] والكفر في اللغة الستر ومنه سمي الزارع كافرا لانه يستر الحب فيه ويشهد له قوله تعالى كمثل غيث اعجب الكفار نباته كما في تفسير القاضي وغيره وبملاحظة هذه التورية في قول الشيخ عمر بن الفارض قدس سره والبهار هم عن الحبا الليل ⁖ لي فيك اجر مجاهد ⁖ ان صح ان الليل كافر ⁖ **وعن قوس محبته نافر** اي متباعد او شارد من نفرت الدابة جزعت وتباعدت او من نفر الظبي شرد **والى مرموق** اي منظور اليه **بعين الكفاءة** اي المماثلة من الكفو وهو المثل **في استحقاق صدر الوزارة مايل** مراده بالمرموق بعين الكفاءة صاحب الديوان الذي اشار اليه في اثناء هذه الرسالة بقوله موهما اياه اني صغوا في بعض من ناظره يوما على رتبة المقابلة او انه بعيار الموازاة والمماثلة **وفي شعب الاختصاص به** الشعب بكسر فسكون الطريق مطلقا وهو الطريق في الجبل والضمير في به يعود الى المرموق **والانقطاع اليه سايل** اسم فاعل من سال الماء اذا جرى وفي التعبير به مبالغة لا تخفى اذ يكون فيه ايهام انه كالسيل المنحدر من مكان عال فلا يمكن صده ولا رده **اكذوبة** افعولة بمعنى الكذب كالاحدوثة بمعنى الحديث وهي منصوبة على البدلية من تمويها او من محل انواعها وخبرها وعلى الحال من عمية **لم يخلق الله لها راسا** اي اولا **ولا ذنبا** اي آخرا اي لم يات بها ولم يرضها والا فالله تعالى الخالق لجميع افعال العباد من خير وشر عند اهل السنة يقال خلق الافك افتراه كاختلقه وتخلقه وخلق الكلام وغيره صنعه وهو در القايل ٥

⁖ لي حيلة فيمن ينم ⁖ وليس في الكذاب حيله ⁖ من كان يخلق ما يقول ⁖ فحيلتي فيه قليله ⁖

ولم يضرب لها وتدا ولا طنبا الود الوتد سكنت تاؤه تخفيفا مثل كتف ثم ادغمت في الدال وهي لغة نجدية والطنب بضمتين حبل الخباء والجمع اطناب **ودمنة لم يجتد دمنة السنور حوامزها** الدمنة الاولى الحقد قديم عليه صاحبه والثانية علم للمعروف به مقرون كليلة الموضوع عليهما الكتاب المعروف وبهما يضرب المثل في الاحتيال والاغتيال وسنور الحوامز ما صلب منها في بطن الحامز كانه نواة او حصاة قال البديعي ⁖ الى سنور مثل ملحوظ النوى ⁖ **وموصوف كلاها وابا هرها** قال الشارح النجاتي الابهران عرقان ولحدهما الابهر وهو ما اذا انقطع على ازعم مات صاحبه والابهر من القوس ما بين الطايف والكلية والكلية منها ما بين الابهر والكبد وكبدها مقبضها بقوله ويحيد من معترك تمويها الصنفا الرحمة دمنة على كثرة احتيالها وغاية مكرها ودهائها النفور حوامزه لانه الضعيف يعني ضعفا الا ان حرف دمنة كنهه ولا يدري اصله من اين جاء ومن اين انبعث وباي سبب تحقق ومن الظاهر انه لا مناسبة بين سنور الحوامز وبين الكلى الموصوفة بها اذا كانت من الحيوان او من القوس المرنان ولو سلم فكيف يصح وصف الكلى حيوانية كانت او رنانية انتهى وقال الناموسي قوله وموصوف كلاها وابا هرها اول الريش القوادم ثم الخوافي ثم الاباهر ثم الكلى ثم نقل كلام النجاتي المتقدم بتمامه وقال بعده واعلم انه لما ذكر النسر اراد الايهام فذكر الكلى والحوامز الحبل كالاجنحة للطير وتكون الحركة لها بهما والمراد ان دمنة لم تبلغ جناحها واباهرها وكلاها ونظيرها فافهم كيف يفسر ويخلي فاحفظ اللهم انتهى قوله انه لما ذكر النسر اي لما ذكر المصنف النسر في ضمن قوله السنور لانه واحد النسور وهو اسم

للطاير المعروف ففي كلام المصنف ايهام ارادته وكان الظاهر ان يقول لما ذكر السنور لان الواقع في كلام المصنف والايهام المذكور تاتى ايضا على هذا التقدير وحاصل الجواب انه اراد بالكلى الريش الاخير من جناح الطاير فاندفع قول النجاتي ولو سلم فكيف يصح وصف الكلى الخ لانه على تقدير ان يراد بها الريش فالصفة بها ظاهر غير ان مجرد الايهام لا يصحح ارادة الريش من الكلى لان المعنى الموهم غير مراد فلا بد في تصحيحها من ارتكاب الاستخدام بان يقال ذكر السنور مرادا به ما تقدم ثم اعيد عليها الضماير في كلاها مرادا به السنور بمعنى الطيور ففي كلام الناموسي ايضا قصور وقوله وافهم كيف يفسر ويخلي اي في تفسيره من لفظ اي حيث لم يفسر الكلى بالاخير من ريش الطاير وقوله ويخلي بتشديد اللام من باب التفعيل اي يخلي المصنف مع ان الخطا ناشئ من تفسيره **حتى هاج علي كالليث موتورا** هاجه لحميه اثاره والليث الاسد وموتورا اسم مفعول من وتره يتره ترة ووترا اذا عاداه وحقد عليه او الحق مكاناه بجناية جناها عليه والضمير المستتر المرفوع يرجع الى العتبي والمنصوب الى شمس الكفاة **والنمر محرجا** اسم مفعول من احرجه او قعده في الحرج وهو الضيق **ومضرورا** اسم مفعول من ضره اوقع به ضررا اي وكالنمر مضطرا وملجأ الى المدافعة عن نفسه بسبب ما لحقه من الضرر وهو في هذه الحالة ابلغ ما يكون من السطوة والشدة **فكم كدحت حتى استنزلته عن حران وشماس** كدح في العمل سعى لنفسه وكد والحران مصدر حرن الفرس اذا امتنع من السير وخص والشماس مصدر شمس الفرس شموسا وشماسا منع ظهره فهو شامس وشموس وكدح خيبته وغيرها تعرف اي فكم مرة سعيت بالجد والكد حتى استنزلته عما ارتكب من عداوتي ومنابذتي والحقد علي **وجهدت حتى نجوت منه راسا براس** قال الشارح النجاتي منصوب على الحال اي نجوت منه حيا سالما كقولهم بايعته يدا بيد اي نقدا حاضرا انتهى وقد تعرض لاعراب التركيب كما ترى ولم يتعرض لبيان معناه وليس قوله حيا سالما بيانا له بل هو لمعنى نجوت فبقي التركيب خاليا من البيان فاقول هذا التركيب يقع في استعمالهم في كل امر حصل الكفو والتساوي بحيث لا يزيد احدهما على الآخر واصله مقابلة حيوان بحيوان بلا زيادة من احد الجانبين في راس احدهما براس الآخر واذا لم ينل المقامر من الميسر شيا ولم يكن منه شي تقول خرجت راسا براس والمعنى كان يوصل من شمس الكفاة خير ولا شر بل لا اثم وقع في نقيضه من ارادة الشر به ثم نجا بلا نيل خير ولا حلول شر به فقد نجا راسا براس ولم يذل سما كان يخافه وحشه ولا سما كان يرجوه باياس **ولحقت امنتي وقد فارقتها الما**

⁖ اذا نحن ابنا سالمين بانفس ⁖ كرام رجت امرا فخاب رجاؤها ⁖
⁖ فانفسنا خير الغنيمة انها ⁖ تؤوب وفيها ماؤها وحياؤها ⁖

البيتان لعبد الله بن محمد بن عيينة من روساء البصرة وبعدهما ٥

⁖ هي الانفس الكبرى التي ان تقدمت ⁖ او استاخرت فالموت بالسيف داؤها ⁖
⁖ سيعلم اسمعيل ان عداوتي ⁖ كريق الافاعي لا يصاب دواؤها ⁖

قوله ابنا اي رجعنا من سفرنا حال كوننا سالمين بانفس كرام اي بسبب نجاتنا تلك الانفس اي ترجت امرا فخاب رجاؤها ولم تظفر به فانفسنا بقاؤها خير غنيمة وقوله انها تؤوب بدل من الغنيمة ويجوز ان يكون في محل نصب باسقاط حرف الجر اي بانها تؤوب وقوله ماؤها اي ماء النفس كما يقال ماء الوجه وهو كناية عن صيانتها وعدم ابتذالها والحياء بالمد ضد الوقاحة وهو الاستحياء ويجوز ان يراد به المطر ومد للضرورة عند من يجوز مد المقصور للضرورة اي وخاطرها وكرمها **واعرى ذنب الملك** اي الامير مسعود **ابن شمسه** اي شمس الملك السلطان **يمين الدولة** وامين الملة **في عظيمة** اي داهية او كبيرة عظيمة **لولا ان الهمه الله الاناة** اي الحلم والتروي وعدم العجلة **واشعره الحصاة** واحدة الحصى والمراد بها هنا العقل واللب **فتنقر ونقب** اي تفحص وفتش وكشف عن جلية الامر ولم يعتمد الخبر الملقى اليه عملا بقوله تعالى ان جاءكم فاسق بنبا فتبينوا ان تصيبوا قوما بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم نادمين واصل التنقير البحث من نقر الطاير في الارض اذا اثر فيها بمنقاره واصل التنقيب الطواف في البلاد قال الله تعالى فنقبوا في البلاد من النقب وهو الدخول في بواطنها **واستشف اعطاف البلاغ فعل من جرب ودرب**

يقال استشف الشيء اذا نظر اليه من وراء ستر شفيف اي رقيق شفاف لا يحجب ما وراءه والمراد باعطاء البلاغ الطراف ما بلغه عنه العتبي من الاكاذيب وبه لثارت جواب لولا اي لهاجت وتحركت عليه منه من بدر الملك حشود داهية لا تبقي ولا تذر اي لا تبقي على شيء بمعنى لا ترحم يقال ابقيت على فلان اذا رحمته والاسم منه البقيا قال ٥

لما رايتك لا تبقي على احد ∴ فلست احسد بعدي من تعاشره ∴

وقد تقدم بيانه مرارا ومعنى لا تذر لا تدع ما اتت عليه من الهلاك بل كل شيء اصابته تلك الداهية اهلكته واستطارت عاقبتها هي الداهية ايضا تلزق بالمصاب من عبق الطيب انتشرت رائحته واتصلت بالمشام يغني عليها الشعر والبشر اي تهلك من اصابته لان الشعر والبشر اذا فنيا فالشخص هالك لا محالة فمن الله تعالى بان فضح الفاضح وهو العتبي فيما زوره التزوير تزيين الكذب يقال زورت الشيء اي حسنته وقويته وكسف وجهه اي سوده واذهب نوره وكوره من تكوير الشمس وهو تغويرها قال تعالى اذا الشمس كورت قال ابن عباس غورت وقال قتادة ذهب ضوءها وقال ابو عبيدة كورت لفت مثل تكوير العمامة واهواه اي اسقطه واوقعه فيما حفره من المكيدة وفي المثل من حفر لاخيه قليبا اوقعه الله فيه قريبا وخنقه بقوى ما ضفره الخنق شد الرقبة بحبل ونحوه والقوى جمع قوة والمراد بها هنا طاقة الحبل والضفر نسج الشعر اي اعاد الله تعالى عليه وبال الحبل الذي نسجه وفتله لاهلاكي يعني احاق به عاقبة مكره والمكيدة في نحره وسخم وجهه بنؤور الافتعال سخم وجهه سوده من السخام بالضم وهو سواد القدر والنؤور كصبور النيلج وهو دخان الشحم يعالج به الوشم حتى يخضر ولك ان تقلب الواو المضمومة همزة قال لبيد رضي الله عنه ٥

او رجع واشمة اسف نؤورها ∴ كففا تعرض فوقهن وشامها ∴

والافتعال الكذب والافترا وكشف عورته اي ما يخفيه من قبائحه وستره من فضائحه لفحول الرجال فيه ادماج لا يخفى وجعله عبرة للغابرين اي الباقين من غبر غبورا من باب قعد بقي وقد يستعمل فيما مضى ايضا فهو من الاضداد وقال الزبيدي غبر غبورا مكث وفي لغة بالمهملة للماضي وبالمعجمة للباقي كذا في المصباح المنير بشرح هذه الاحوال وتخليدها للناظرين على صفحات الايام والليالي والجار والمجرور يتعلق بجعله فمن قرا هذه الفصول فليحمد الله تعالى على السلامة من مثلها ظاهره فليحمد الله تعالى على السلامة من قول مثلها او التكلم بمثلها وليس مرادا بل المراد ان يحمد الله تعالى على السلامة من ان يقال فيه مثلها بان لا يتصف بمثل اوصاف من قيلت فيه ويجوز ان يعود الضمير الى الاحوال فلا حاجة حينئذ الى التكلف والبراءة من قوادح الاوزار القوادح جمع قادح من قدح الدين اشتد والاوزار جمع وزر وهو الذنب وقوادح النار بها اي تلك الاحوال والمراد بقوادح النار ما يلحق المتلبس بها من اللوم والتعيير والتنقيص بها التي هي في تاثيرها بمنزلة قوادح النار وليعلم ان الاساءة تعقب على مرور الايام فاعلها عبئا هو كحمل وزنا ومعنى ثقيلا وغبا بكسر الغين المعجمة وتشديد الباء الموحدة اي عاقبة وبيلا اي شديدا وخيما وخطبا اي حادثا عظيما من حوادث الدهر طويلا ولسانا كالحسام اي السيف صقيلا اي مجلوا وهو حال من السيف يعني تعمل السنة الناس في طعنه واللوم عليه كالسيوف المجلوة الصقيلة وقبح الله من نقص عمره على زيادة الآثام القبح نقيض الحسن وقد قبح قباحة فهو قبيح وقبحه الله اي نحاه من الخير فهو من المقبوحين ونقص يستعمل متعديا ولازما تقول نقص المال ونقصته وهاهنا يجوز ان يكون لازما اي انتقص عمره مع زيادة اثامه ويجوز ان يكون متعديا كانه نقص عمر نفسه بذهابه سدى من غير فائدة باقتراف الآثام الفاضحة وترك اكتساب الكمالات والاعمال الصالحة ومساءة الانام المساءة نقيض المسرة واصلها مسوءة على وزن مفعلة فنقلت حركة الواو الى ما قبلها ثم قلبت الفا وجمعها مساوي وحيازة الملام الحيازة مصدر حاز الشيء جمعه وضمه والملام مصدر ميمي بمعنى اللوم ورحم الله عبدا قال امينا هذا المصراع الذي ختم به الكتاب من قول قيس العامري مجنون ليلى الاخيلية وصدره ∴ يا رب لا تسلبني حبها ابدا ∴ وقد اتى المصنف رحمه الله

تعالى

تعالى من حسن الاختتام • بما آذن بانتهاء الكلام • واودع خاتمة هذا الكتاب • ما جعل خاتمة لفاتحة الكتاب • وهاهنا قد تم الكلام • وقطعت صحاري الطروس مطايا الاقلام • والمرجو ممن وقف على هذا الشرح من المهرة النبلاء • والجهابذة الفضلاء • ان ينظروا اليه بعين الرضى • ويسبلوا عليه ذيل الصفح والاغضاء • وان يصلحوا ما طغى به القلم • او زلت به القدم • وان يقبلوا اعتذاري • ويقيلوا عثاري • فقد حررت شطرا منه في الغربة • وانا ابن وحشة وكربة • وكملت ما بقي منه بعد بلوغ الوطن • مع اتساع دائرة الاكدار وضيق العطن • وتشعب الاحوال • وتكاثف الهموم والاوجال • والحمد لله تعالى الموفق للاتمام • والمان من جمع هذا الشرح ببلوغ المرام • وعلى نبيه افضل الصلاة واشرف السلام • وعلى آله واصحابه الكرام • ما همى الغمام • وتفتح البشام • وغنى الديك غيهب الظلام • ورد على الفجر القادم السلام • وغنت صوادح الرياض عاطس الصباح • واذن مؤذنها على منارة غصنه حي على الفلاح • وما انتظمت غرر الليالي ودرر الايام • في سلك سلسلة الشهور والاعوام • وتعطرت مشارق الكتب عند ختام الكلام • بمسك الختام • وكان اكمال تحريره لاربع خلون من ذي القعدة الحرام • سنة سبع واربعين ومائة والف على يد جامعه ثم مملده • وصارف نفايس الاوقات في كشفه وحله • احقر الخليقة • بل لا شيء في الحقيقة • احمد بن علي العدوي الدمشقي الشهير بالمنيني • غفر الله ذنوبه • وملا بزلال الرضوان ذنوبه • وفعل ذلك بوالديه • وبجميع المسلمين اجمعين امين يا رب العالمين •

وقد وافق الفراغ من نسخ هذا الشرح المسطور
بعناية الملك الغفور في شهر شعبان الذي
هو من شهور سنة اربع وخمسين
ومائة والف

ومذ تم نسخي شرح ذي الفضل احمد ∴ على سيرة العتبي لمن دق فهمه
برسم وحيد الدهر والعصر راغب ∴ ومن فاز في اسما الكمالات سهمه
شدا هاتف الاقبال فيه مؤرخا ∴ بمجد رئيس الملك حرر رسمه

سنة ١١٥٤

[١٣٢٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٢ .

عنوان المخطوط : الرَّوض الأُنف في شرح غريب السيرة لابن هشام⁽¹⁾ .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن عبد الله بن أحمد بن أصبغ ، أبو القاسم ، أبو زيد ، أبو الحسين ، الخثعمي ، السهيلي ، الأندلسي ، المالكي ت ٥٨١ هـ/ ١١٨٥م⁽²⁾ .

عَدَدُ الأوراق وَقِيَاسَاتُهَا : ٢٢٣ ، الورقة ٣١٨ × ١٨٠ ـ ٢٢٨ × ١٠٨ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، صلى الله على محمد رسوله الكريم وعلى آله وسلم ، قال الفقيه الحافظ المحدث أبو القاسم عبد الرحمٰن بن عبد الله بن أحمد بن أبي الحسين الخثعمي ، ثم السهيلي رضي الله عنه وأرضاه آمين ، حمداً لله مُقَدّم

---

(١) . ŞERH SİYASET İBN HİŞAM

طبع في القاهرة سنة ١٣٣١ هـ/ ١٩١٣م وبهامشه السيرة النبوية لابن هشام ، ١٣٨٧ هـ/ ١٩٦٧م ، والكليات الأزهرية في القاهرة سنة ١٣٩١ هـ/ ١٩٧١ م ، وفي بيروت سنة ١٣٩٨ هـ/ ١٩٧٧ م بالتصوير عن طبعة الكليات الأزهرية .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٢٣٦ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٠٦٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٨٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٢٨ ـ ٢٢٩ .

(٢) . HASAMİ EBU'l- KASIM ABDURRAHMAN b. ABDULLAH es- SÜHAYLİ

السهيلي (٥٠٨ ـ ٥٨١ هـ = ١١١٤ ـ ١١٨٥ م) : حافظ ، عالم باللغة والسير ، ضرير . ولد في مالقة الأندلسية ، وعمي وعمره ١٧ سنة . ونبغ ، فاتصل خبره بصاحب مراكش فطلبه إليها وأكرمه ، فأقام يصنف كتبه إلى أن توفي بها . نسبته إلى سهيل (من قرى مالقة) .

ومن كتبه : (الغارة المباركة منظوم مخطوط في مكتبة الأوقاف العامة في العراق : ١٣٨٥٨/ ٢) ، و(الأمالي في النحو واللغة والحديث) مطبوع في القاهرة سنة ١٩٧٠م ، و(الروض الأنف) ، و(تفسير سورة يوسف) في خزانة الرباط : (د ١٤٢٧) و(التعريف والأعلام في ما أبهم في القرآن من الأسماء والأعلام) طبع في القاهرة سنة ١٩٣٣م ، وسنة ١٩٣٨م ، و(الإيضاح والتبيين لما أبهم من تفسير الكتاب المبين) . و(نتائج الفكر في علل النحو) مخطوط في مكتبة جامعة الرياض : ٢٦٠٦/ ٢ . و(جذوة المقتبس في تاريخ علماء الأندلس) مخطوط في مكتبة الظاهرية بدمشق : ٩٠٠٦ ، و(الدر الثمين في مناقب المسلمين ومثالب المشركين) مخطوط في مكتبة حسن جلبي : ٧٧٠ . و(كتاب الفرائض وشرح آيات الوصية) طبع في مكة المكرمة سنة ١٤٠٥ هـ/ ١٩٨٤م ، و(المختار من الروض الأنف) مخطوط في دار الكتب المصرية ملحق : ٣٨٤٩/ ج ، ٢١٥٣٥/ ب ، و(المختصر الوجيز فيما تضمنه كتاب الله العزيز في التفسير) مخطوط في مكتبة إزمير ملي : ١٦٢٤/ ١ . (القصيدة العينية للسهيلي في الأدب) مخطوط في المكتبة القادرية : ١١٤١/ ٢٢ .

انظر : وفيات الأعيان : ١/ ٢٨٠ ، ونكت الهميان : ١٨٧ ، وزاد المسافر : ٩٦ ، والمغرب في حلى المغرب : ١/ ٤٨٨ ، وتذكرة الحفاظ : ٤/ ١٣٧ والاستقصا : ١/ ١٨٧ وفيه : (كان من أهل سهيل ، يتسوغ بالعفاف ويتبلغ بالكفاف ، إلى أن طلبه السلطان بمراكش ، فأقام بها نحو ثلاث سنين وتوفي بها) والتكملة : ٥٧٠ ، وإنباه الرواة : ٢/ ١٦٢ ، وبغية الملتمس : ٣٥٤ ، وفيه : وفاته سنة ٥٨٣ هـ . وكشف الظنون : ١/ ٩١٧ ، وهدية العارفين : ١/ ٥٢٠ ، والأعلام للزركلي : ٣/ ٣١٣ ، ومعجم المؤلفين : ٥/ ١٤٧ ، و« بروكلمان » : (٢/ ١٤) ، و(٤/ ٢٠٩) .

عَلَى كُلّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ وَذِكْرُهُ ـ سُبْحَانَهُ ـ حَرِيّ أَلا يُفَارِقَ الْخلَدَ وَالْبَالَ كَمَا بَدَأَنَا ـ جَلّ وَعَلا ـ بِجَمِيلِ عَوَارِفِهِ قَبْلَ الضّرَاعَةِ إِلَيْهِ وَالابْتِهَالِ ، فَلَهُ الْحَمْدُ ـ تعالى ـ حَمْداً لا يَزَالُ دَائِمَ الاقْتِبَالِ ، ضَافِيَ السّرْبَالِ ، جَدِيداً عَلَى مَرّ الْجَدِيدَيْنِ غَيْرَ بَالٍ ، عَلَى أَنّ حَمْدَهُ ـ سُبْحَانَهُ ـ وَشُكْرَهُ عَلَى نِعَمِهِ وَجَمِيلِ بَلائِهِ مِنّةٌ مِنْ مِنَنِهِ ، وَآلاءٌ مِنْ آلائِهِ . فَسُبْحَانَ مَنْ لا غَايَةَ لِجُودِهِ وَنَعْمَائِهِ ، وَلا حَدّ لِجَلالِهِ ، وَلا حَصْرَ لأَسْمَائِهِ ، وَالْحَمْدُ لِلهِ الّذِي أَلْحَقَنَا بِعِصَابَةِ الْمُوَحّدِينَ ، وَوَفّقَنَا لِلاعْتِصَامِ بِعُرْوَةِ هَـٰذَا الأَمْرِ الْمَتِينِ ، وَخَلَقَنَا فِي إِبّانِ الإِمَامَةِ الْمَوْعُودِ بِبَرَكَتِهَا عَلَى لِسَانِ الصّادِقِ الأَمِينِ ، إِمَامَةِ سَيّدِنَا الْخَلِيفَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ، ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ، ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السّاطِعَةِ أَنْوَارُهَا فِي جَمِيعِ الآفَاقِ ، الْمُطْفِئَةِ بِصَوْبِ سَحَائِبِهَا ، وَجَوْبِ كَتَائِبِهَا ؛ جَمَرَاتِ الْكُفْرِ وَالنّفَاقِ . . . وَبَعْدُ ؛ فَإِنّي قَدْ انْتَحَيْت فِي هَـٰذَا الإِمْلاءِ بَعْدَ اسْتِخَارَةِ ذِي الطّوْلِ ، وَالاسْتِعَانَةِ بِمَنْ لَهُ الْقُدْرَةُ وَالْحَوْلُ ، إلى إِيضَاحِ مَا وَقَعَ فِي سِيرَةِ رَسُولِ اللهِ ـ صلى الله عليه وسلم ـ الّتِي سَبَقَ إلى تَأْلِيفِهَا أَبُو بَكْرٍ محمد بْنُ إِسْحَاقَ الْمُطّلِبِيّ ، وَلَخّصَهَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ هِشَامٍ الْمَعَافِرِيّ الْمِصْرِيّ النّسّابَةُ النّحْوِيّ ؛ مِمّا بَلَغَنِي عِلْمُهُ ، وَيُسّرَ لِي فَهْمُهُ مِنْ لَفْظٍ غَرِيبٍ ، أَوْ إِعْرَابٍ غَامِضٍ ، أَوْ كَلامٍ مُسْتَغْلِقٍ ، أَوْ نَسَبٍ عَوِيصٍ ، أَوْ مَوْضِعِ فِقْهٍ يَنْبَغِي التّنْبِيهُ عَلَيْهِ ، أَوْ خَبَرٍ نَاقِصٍ يُوجَدُ السّبِيلُ إلى تَتِمّتِهِ ؛ مَعَ الاعْتِرَافِ بِكُلُولِ الْحَدّ ، فليسَ الغرض المعتمد أن أستولي على ذٰلك الأمد ، ولـٰكن لا ينبغي أن يُدَعّ الْجَحْشُ مَنْ بَزّهُ في سبقه الأَعْيَارُ ، وَمَنْ سَافَرَتْ فِي الْعِلْمِ هِمّتُهُ فَلا يُلْقِ عَصَا التّسْيَارِ . . . نَسْأَلُ اللهَ التّوْفِيقَ لِمَا يُرْضِيهِ ، وَشُكْراً يَسْتَجْلِبُ الْمَزِيدَ مِنْ فَضْلِهِ وَيَقْتَضِيهِ . . .

آخره : . . . فَصْلٌ : وَأَمّا الاخْتِلافُ فِي كَفَنِهِ عَلَيْهِ الصلاة وَالسّلامُ كَمْ ثَوْباً كَانَ ؟ وَفِي الّذِينَ أَدْخَلُوهُ قَبْرَهُ ، وَنَزَلُوا فِيهِ ؟ فَكَثِيرٌ وَأَصَحّ مَا رُوِيَ فِي كَفَنِهِ : أَنّهُ كُفّنَ فِي ثَلاثَةِ أَثْوَابٍ بِيضٍ سُحُولِيّةٍ ، وَكَانَتْ تِلْكَ الأَثْوَابُ مِنْ كُرْسُفٍ ، وَكَذٰلِكَ قَمِيصُهُ عَلَيْهِ السّلامُ كَانَ مِنْ قُطْنٍ . . . وَذَكَرَ ابْنُ إِسْحَاقَ فِيمَنْ لَحَدَهُ : شُقْرَانُ مَوْلاهُ ، وَاسْمُهُ صَالِحٌ ، وَشَهِدَ بَدْراً ، وَهُوَ عَبْدٌ قَبْلَ أَنْ يُعْتَقَ ، فَلَمْ يُسْهَمْ لَهُ ، وانْقَرَضَ عَقِبُهُ ، فَلا عَقِبَ لَهُ . . . ولا قَدْرَ مصيبته على أهل الإسلام ، فصلى الله عليه وسلم مدى الليالي ، والأيام وأحله أعلى مراتب الرحمة والرضوان والإكرام ، وجزاه عنا خير ما جزى به نبياً عن أمّته ، ولا حادَ

بنا عن مِلَّتِهِ ، إنَّه وليّ الطَّول والمِنَّة والإنعام ، وهو حسبنا ونعم الوكيل ، والحمد لله رب العالمين . تم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة ومصححة . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مذهب وملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٢ .

RAGIP PAŞA - 1022
ESER ADI:ŞERH SİYASET İBN HİŞAM

MÜELLİFİ: HASAMİ EBU'l-KASIM ABDURRAHMAN b. ABDULLAH es-SÜHAYLİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

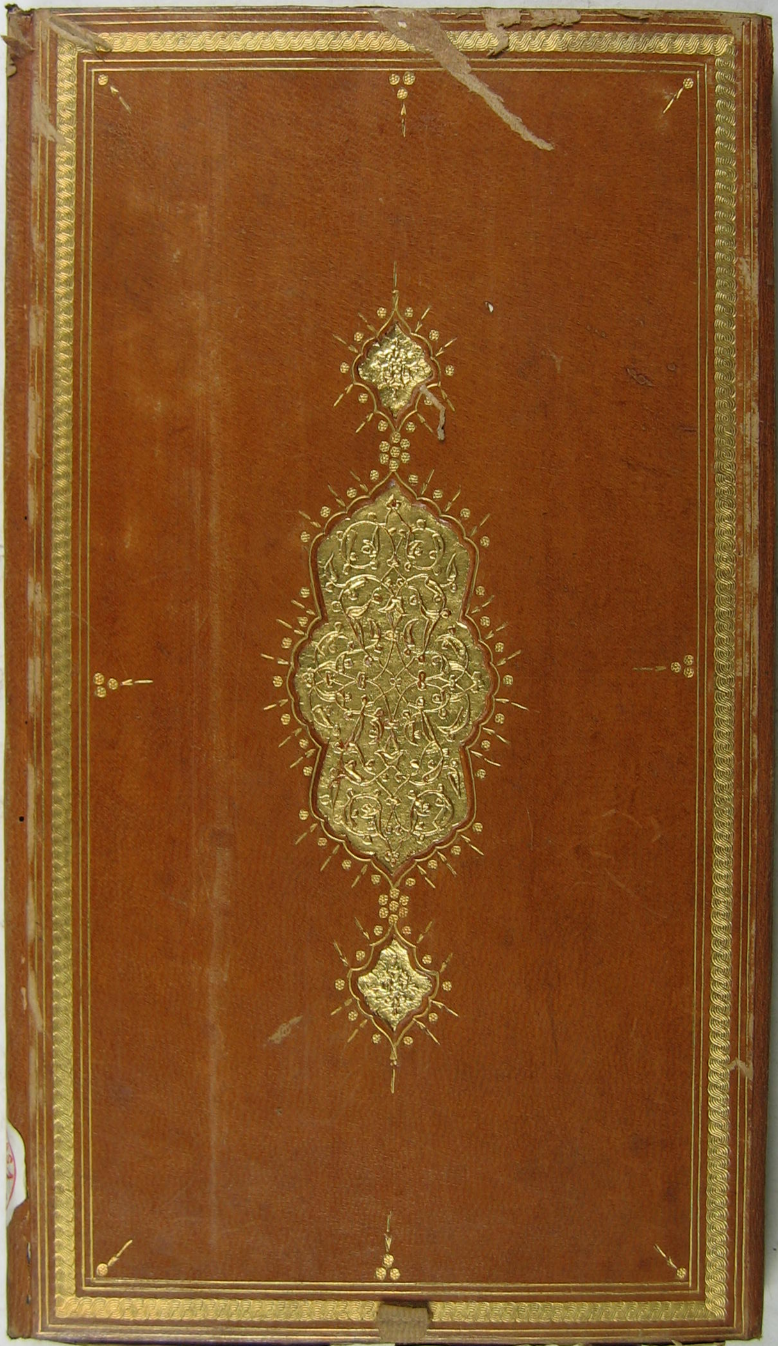
HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 223 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 318*180-228*108 **SATIRSAYISI: 37**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



بسم الله الرحمن الرحيم

صلى الله على محمد رسوله الكريم وعلى آله وسلم ● **قال** الفقيه الحافظ المحدث ابو القسم
عبد الرحمن بن عبد الله بن احمد بن ابي الحسن الخثعمي ثم السهيلي رضى الله عنه وارضاه آمين
حمدا لله معتمد على كل امر ذى بال ● وذكره سبحانه حرى الا يفارق الخلد والبال ● كما بدانا
جل وعلا بجزيل عوارفه قبل الضراعة اليه والابتهال ● فله الحمد تعالى حمدا لا يزال دائم
الاقبال ● صافى السربال ● جديدا على مر الجديدين غير بال ● على ان حمده سبحانه على نعمه
وجميل بلائه منة من منه ولا من آلائه ● فسبحان من لا غاية لجوده ونعمائه ● ولا حد
لجلاله ولا حصر لاسمائه ● وهو المسئول سبحانه ان يخص باشرف صلواته ● واكثف بركاته
المجتبى من خليقته ● والمهتدى بطريقته الداعى الى اللقم الافيح ● والهادى الى معالم دين الله
من افلح ● نبيه محمدا صلى الله عليه وسلم كما قد اقام به الملة العوجا ● واوضح بهديه الطريقة
البلجا ● وفتح به آذانا صما ● وعيونا عميا ● وقلوبا غلفا ● فصلى الله عليه وعلى آله صلوة
تحله اعلى منازل الزلفى ● **وبعد** فانى انتحيت فى هذا الاملا بعد استخارة ذى الطول والاستعانة
بمن له القدرة والحول ● الى ايضاح ما وقع فى سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم التى سبق
الى تاليفها ابو بكر محمد بن اسحق المطلبى ولخصها عبد الملك بن هشام المعافرى المصرى النسابة
النحوى مما بلغنى علمه ● ويسر لى فهمه ● من لفظ غريب او اعراب غامض او كلام مستغلق او
نسب عويص او موضع فقه ينبغى التنبيه عليه او خبر ناقص يوجد السبيل الى تتمته مع الاعتراف
بكلول الحد ● عن مبلغ ذلك الحد ● فليس الغرض المعتمد ان استولى على ذلك الامد ● ولكن لا
ينبغى ان يدع المجتهد من بزه فى العلم همته فلا يلقى عصى التسيار ● وقد قال الاول

ومتى تبلغ الكثير من الـ
فضل اذا كنت تاركا لاقله ●

نسل الله التوفيق لما يرضيه ● وشكرا يستجلب المزيد من فضله ويقتضيه ● **قال**

سبقه الاعيار [illegible]

فى قطعه

الفقيه الحافظ المؤلف رحمه قلت لانى كنت حين شرعت فى املاء هذا الكتاب خيل الى ان المرام
عسر ● تجعلت خطو خطو الحسير ● وانهض نهض البرق الكسير ● وقلت كيف ارد مشرعا
لم يستقد منى اليه فارط ● واسلك سبيلا لم توطأ قبلى بخف ولا حافر ● فلما امتطيت
صهوة الجد ● وهززت نبعة العزم ● ومريت اخلاف الحفظ ● واجتهرت ينابيع الفكر
وعصرت بلالة الطبع الغث بحمد الله الباب فتحا وسلكت سبل ربى ذللا ● فتبجست لى
بمن الله من المعانى الغريبة عيونها ● وانثالت على من الفوائد اللطيفة ابكارها وعونها
وطفقت عقايل الكلم يزدلفن الى بابهن ابدا فاعرضت عن بعضها ايثارا للايجاز ● ودفعت
فى صدور اكثرها خشية الاطالة والاملال ● لكن تحصل فى هذا الكتاب ● من فوائد
العلوم والاداب ● واسماء الرجال والانساب ● ومن الفقه الباطن اللباب ● وتعليل
النحو وصنعة الاعراب ماهو مستخرج من نيف على مائة وعشرين ديوانا ● سوى ما انقته
عن مستنجى ● ونخله فكرى ● ونتجه نظرى ● من نكت علمية لم اسبق اليها ● ولم ازحم عليها
مع انى قللت الفضول ● وشذبت اطراف الفضول ● ولم اتبع شجون الاحاديث والحديث
شجون ● ولا جمحت بى خيل الكلام الى غاية لم اردها وقد عنت لى منه فنون ● فجاء الكتاب
من اصغر الدواوين حجما ● ولكنه كنيف ملئ علما ● ولو الفه غيرى لقلت فيه اكثر من قد حمدنا ● **وكان**
بدء املائى هذا الكتاب فى شهر المحرم من سنة تسع وستين وخمسمائة من ذلك العام ● **والكتاب**
الذى تصديت له من السير مما حدثنا به الامام الحافظ ابو بكر محمد بن عبد الله بن العربى سماعا عليه
قال حدثنا ابو الحسن القرافى الشافعى قال حدثنا ابو محمد بن النحاس قال حدثنا ابو محمد عبد الله
بن جعفر بن الورد عن ابى سعيد عبد الرحيم بن عبد الله بن عبد الرحيم بن ابى زرعة الزهرى
البرقى عن ابى محمد عبد الملك بن هشام وحدثنا به ايضا سماعا عليه ابو مروان عبد الملك بن سعيد
ابن بونه القرشى العبدرى عن ابى بحر سفين بن العاصى الاسدى عن ابى الوليد هشام بن احمد
الكنانى وحدثنا به ايضا ابو مروان عن ابى بكر بن برال عن ابى عمر احمد بن محمد المقرى الطلمنكى عن
عن ابى جعفر احمد بن عون الله بن حدير عن ابى محمد بن الورد عن البرقى عن ابن هشام وحدثنى
به ايضا سماعا واجازة ابو بكر محمد بن طاهر الاشبيلى عن ابى على الغسانى عن ابى عمر النمرى وغيره
من اشياخه عن الطلمنكى بالاسناد المتقدم **فصل** ونبدا بالتعريف بمؤلف الكتاب
وهو ابو بكر محمد بن اسحق بن يسار المطلبى بالولاء لان ولاءه لقيس بن مخرمة بن المطلب بن عبد
مناف وكان جده يسار من سبى عين التمر سباه خالد بن الوليد ومحمد بن اسحق هذا رحمه الله
ثبت فى الحديث عند اكثر العلماء واما فى المغازى والسير فلا تجهل امامته فيها قال ابن شهاب
الزهرى من اراد المغازى فعليه بابن اسحق ذكره البخارى فى التاريخ وذكر عن سفين بن عيينة انه
قال ما ادركت احدا يتهم ابن اسحق فى حديثه وذكر ايضا عن شعبة بن الحجاج انه قال ابن اسحق امير
المؤمنين يعنى فى الحديث وذكر ابو يحيى الساجى رحمه الله باسناد له عن الزهرى انه خرج الى قريته
باذام فاتبعه طلاب الحديث فقال لهم اين انتم من الغلام الاحول وقد خلفت فيكم الغلام
الاحول يعنى ابن اسحق وذكر الساجى ايضا قال كان اصحاب الزهرى يلجؤن الى محمد بن اسحق فيما شكوا
فيه من حديث الزهرى ثقة منهم بحفظه هذا معنى حديث الساجى نقلته من حفظ لا من كتاب
وذكر عن يحيى بن معين واحمد بن حنبل ويحيى بن سعيد القطان انهم وثقوا ابن اسحق واحتجوا
بحديثه وذكر على بن عمر الدارقطنى فى السنن حديث القلتين من جميع طرقه وما فيه من
الاضطراب ثم قال فى حديث جرى وهذا يدل على حفظ محمد بن اسحق وشدة اتقانه رحمه الله
قال الفقيه الحافظ ابو القسم رحمه الله تعالى وانما لم يخرج البخارى عنه وقد وثقه وكذلك

وكان الفراغ منه
فى جمادى الاولى

مسلم بن الحجاج لم يخرج عنه ايضا الا حديثا واحدا فى الرجم عن سعيد المقبرى عن ابيه من اجل طعن
ملك فيه وانما طعن ملك فيه فيما ذكر ابو عمر رحمه الله عن عبد الله بن ادريس الاودى لانه بلغه
ان ابن اسحق قال هاتوا حديث ملك فانا طبيب بعلله فقال ملك وما ابن اسحق انما هو دجال
من الدجاجلة نحن اخرجناه من المدينة يشير والله اعلم الى ان الدجال لا يدخل المدينة قال
ابن ادريس وما عرفت ان دجالا يجمع على دجاجلة حتى سمعتها من ملك وذلك ان ابن اسحق
مات ببغداد سنة احدى وخمسين ومائة وقد ادرك من لم يدركه ملك وروى حديثا كثيرا
عن محمد بن ابراهيم بن الحرث التيمى وملك انما يروى عن رجل عنه وذكر الخطيب احمد بن على
ابن ثابت فى تاريخه فيما ذكر لى عنه انه يعنى ابن اسحق رأى انس بن ملك وعليه عمامة سودا
والصبيان خلفه يشتدون ويقولون هذا صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم لا يموت
حتى يلقى الدجال وذكر الخطيب ايضا انه روى عن سعيد بن المسيب والقسم بن محمد وابى سلمة
ابن عبد الرحمن وذكر ان يحيى بن سعيد الانصارى شيخ ملك روى عن ابن اسحق قال
وروى عنه سفين الثورى والحمادان حماد بن سلمة بن دينار وحماد بن زيد بن درهم وشعبة وذكر
عن الشافعى رض انه قال من اراد ان يتبحر فى المغازى فهو عيال على محمد بن اسحق فهذا ما بلغنا
عن محمد بن اسحق رحمه الله **واما** الرواة الذين رووا هذا الكتاب عنه فكثير منهم يونس بن
بكير الشيبانى ومحمد بن فليح والبكائى وابراهيم بن سعد بن ابراهيم بن عبد الرحمن بن عوف
وعبد الله بن ادريس وسلمة بن الفضل الاسدى وغيرهم وانما ذكر البكائى لانه شيخ ابن هشام
وهو ابو محمد زياد بن عبد الله بن طفيل بن عامر القيسى العامرى من بنى عامر بن صعصعة
ثم من بنى البكاء واسم البكاء ربيعة وسمى البكاء الجز يسيح ذكره كذلك ذكر بعض النسابين و
البكائى هذا ثقة خرج عنه البخارى فى كتاب الجهاد وخرج عنه مسلم ايضا فى مواضع من
كتابه وحسبك بهذه تزكية وقد روى زياد عن حميد الطويل وذكر البخارى فى التاريخ عن
وكيع قال زياد اشرف من ان يكذب فى الحديث ووهم الترمذى فقال فى كتابه عن البخارى قال
قال وكيع زياد بن عبد الله على شرفه يكذب فى الحديث وهذا وهم لم يقل وكيع فيه الا ما ذكره
البخارى فى تاريخه ولو رماه وكيع بالكذب ما خرج البخارى عنه حديثا واحدا ولا مسلم كما لم يخرجا
عن الحرث الاعور لما رماه الشعبى بالكذب ولا عن ابان بن ابى عياش لما رماه شعبة بالكذب
وهو كوفى توفى سنة ثلث وثمانين ومائة **واما** عبد الملك بن هشام فمشهور بحمل العلم متقدم
فى علم النسب والنحو وهو حميرى معافرى من مصر واصله من البصرة وتوفى بمصر سنة ثلث عشرة
ومائتين وله كتاب فى اسماء حمير وملوكها وكتاب فى شرح ما وقع فى اشعار السير من الغريب
فيما ذكر لى والحمد لله كثيرا **تفسير نسب رسول الله صلى الله عليه وسلم** قد ذكرنا فى كتاب التعريف والاعلام
بما ابهم فى القرآن من الاسماء الاعلام معانى بديعة وحكمة من الله بالغة فى تخصيصه
نبيه صلى الله عليه وسلم بهذين الاسمين محمد واحمد فلينظر هناك ولعلنا ان نعود اليه فى
باب مولده من هذا الكتاب ان شاء الله تعالى **واما جده** فاسمه عامر فى قول ابن قتيبة وشيبة
فى قول ابن اسحق وغيره وهو الصحيح وقيل سمى شيبة لانه ولد وفى رأسه شيبة **واما** غيره
من العرب ممن اسمه شيبة فانه قصد فى تسميتهم بهذا الاسم التفول لهم ببلوغ سن الحنكة
والرأى كما سموا بهرم وكبير وعاش عبد المطلب مائة واربعين سنة وكان لدة عبيد بن
الابرص الشاعر غير ان عبيدا مات قبله بعشرين سنة قتله المنذر ابن النعمن بن المنذر ويقال
ان عبد المطلب اول من خضب بالسواد من العرب والله اعلم وقد ذكر ابن اسحق سبب تلقيبه
بعبد المطلب والمطلب مفتعل من الطلب **واما هاشم** فعمرو كما ذكر وهو اسم منقول من احد

ابو

اربعة

اربعة اشيا من العمر الذى هو العمر الذى هو من عمور الاسنان وفى للقتيبى والعمر الذى هو طرف
الكم يقال سجد على عمريه اى على لحييه او العمر الذى هو القرط كما قال التنوخى

وعمرو بن هند كان الله صوره   عمرو بن هند يسوم الناس تعنيتا

وزاد ابو حنيفة وجها خامسا فقال فى العمر الذى هو اسم لنخل السكر ويقال فيه عمر ايضا
قال يجوز ان يكون احد الوجوه التى هى بها سمى الرجل عمرا وقال كان ابن ابى ليلى يسابك
بعسيب العمر **وعبد مناف** اسمه المغيرة كما ذكر وهو منقول من الوصف والهاء فيه للمبالغة
اى انه مغير على الاعداء ومغير من اغار الحبل اذا احكم ودخلته الهاء كما دخلت فى علامة
ونسابة لانهم قصدوا قصد الغاية واجروه مجرى الطامة والداهية وكانت الهاء اولى بهذا
المعنى لان مخرجها غاية الصوت ومنتهاه ومن ثم لم يكسر ما كانت فيه هذه الهاء فيقال
فى علامة علاليم وفى نسابة نسابب كيلا يذهب اللفظ الدال على المبالغة كما لم يكسر
الاسم المصغر كيلا تذهب بنية التصغير وعلامته ويجوز ان تكون الهاء فى المغيرة للتانيث
ويكون منقولا من وصف كتيبة او خيل مغيرة كما سموا بعسكر وعبد مناف هذا يلقب قمر
البطحاء فيما ذكر الطبرى وكانت امه حبى قد اخدمته مناة وكان صنما عظيما لهم وكان
سمى به عبد مناة ثم نظر قصى فرآه يوافق عبد مناة بن كنانة فحوله عبد مناف ذكره البرقى والزبير
ايضا وفى المعيطى عن ابى نعيم قال قلت لملك ما كان اسم عبد المطلب قال شيبة قلت فهاشم
قال عمرو قلت فعبد مناف قال لا ادرى **وقصى** اسمه زيد وهو تصغير قصى اى بعيد لانه
بعد عن عشيرته فى بلاد قضاعة حين احتملته امه فاطمة مع رابه ربيعة بن حرام على ما سياتى
بيانه فى الكتاب ان شاء الله وصغر على فعيل وهو تصغير فعيل لانهم كرهوا اجتماع ثلث ياءات
فحذفوا احديهن وهى الياء الثانية التى تكون فى فعيل نحو قضيب فبقى على وزن فعيل ويجوز
ان يكون المحذوف لام الفعل فيكون وزنه فعيا وتكون ياء التصغير هى الباقية مع الزائدة
فقد جاء ما هو ابلغ فى الحذف من هذا وهى قراءة قنبل يا بنى يبقى ياء التصغير وحدها واما قراءة
حفص يا بنى فانما هى ياء التصغير مع ياء المتكلم ولام الفعل محذوف وكان وزنه فعى ومن
كسر الباء فقال يا بنى فوزنه يا فعيل وياء المتكلم هى المحذوفة فى هذه القراءة **فاما كلاب**
فمنقول اما من المصدر الذى فى معنى المكالبة نحو كالبت العدو مكالبة وكلابا واما من
الكلاب جمع كلب لانهم يريدون الكثرة كما سموا بسباع وانمار وقد قيل لابى الدقيش الاعرابى
لم تسمون ابناءكم بشر الاسماء نحو كلب وذئب وعبيدكم باحسن الاسماء نحو مرزوق ورباح
فقال انما نسمى ابناءنا لاعدائنا وعبيدنا لانفسنا يريد ان الابناء عدة للاعداء وسهام فى نحورهم
فاختاروا لهم هذه الاسماء **ومرة** منقول من وصف الحنظلة والعلقمة وكثيرا ما يسمون
بحنظلة وعلقمة ويجوز ان تكون الهاء للمبالغة فيكون منقولا من وصف الرجل بالمرارة ويقوى
هذا قولهم تميم بن مر واحسبه من المسميين بالنبات لان ابا حنيفة رحمه الله ذكر ان المرة بقلة
تقلع فتوكل بالخل والزيت يشبه ورقها ورق الهندبا **واما كعب** فمنقول من الكعب الذى هو قطعة
من السمن او من كعب القدم وهو عندى اشبه لقولهم ثبت ثبوت الكعب وجاء فى خبر ابن الزبير
انه كان يصلى عند الكعبة يوم قتل وحجارة المنجنيق تمر باذنيه وهو لا يلتفت كانه كعب راتب
وكعب بن لوى هذا اول من جمع يوم العروبة ولم تسم العروبة الجمعة الا مذ جاء الاسلام فى
قول بعضهم وقيل هو اول من سماها الجمعة فكانت قريش تجتمع اليه فى هذا اليوم فيخطبهم ويذكرهم
بمبعث النبى عليه الصلوة والسلام ويعلمهم انه من ولده ويأمرهم باتباعه والايمان به وينشد فى هذا ابياتا منها قوله

يا ليتنى شاهد نحواء دعوته   اذا قريش تبغى الحق خذلانا

الصوت من بوهه بلا دحمير وكذلك في اكثر احواله رضي الله عنه كان يلوح الفرق
في التالدينه وبين عمر الاوسى الى قوله حين قال للنبي صلى الله عليه وسلم سمعتك وانت
تخفض من صوتك يعني صلوة الليل فقال قد اسمعت من ناجيت وقال للفاروق
سمعتك وانت ترفع من صوتك فقال اني اطرد الشيطان واوقظ الوسنان قال
عبد الكريم بن هوازن القشيري وذكر هذا الحديث انظروا الى فضل الصديق على
فضل الفاروق هذا في مقام المجاهدة وهذا في بساط المشاهدة ولذلك ما كان منه
يوم بدر وقد ذكرنا مقالته للنبي صلى الله عليه وسلم ذلك اليوم وهو معه في العريش
وكذلك في امر الصدقة حيث رغب رسول الله صلى الله عليه وسلم فيها وجاد عمر رض
بنصف ماله وجاد الصديق بجميع ماله فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم ما ابقيت
لاهلك فقال الله ورسوله وكذلك فعله في قسم الفيء حين سوى بين المسلمين
وقال اخوة ابوهم الاسلام فهم في هذا الفيء اسوة واجورهم على الله وفضل
عمر في قسم الفيء بعضهم على بعض على حسب سوابقهم ثم قال في اخر عمره لئن بقيت
الى قابل لاسوين بين الناس واراد الرجوع الى راى ابي بكر رضي الله عنه ذكره ابو عبيد
رضي الله عنه وعن جميع اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ومن ذلك ما روى
عن عائشة رضي الله عنها وغيرها من الصحابة ان النبي صلى الله عليه وسلم لما قبض و
ارتفعت الرنة وسجي رسول الله صلى الله عليه وسلم الملئكة دهش الناس وطاشت عقولهم
واقحموا واختلطوا فمنهم من خبل ومنهم من اصمت ومنهم من قعد الى الارض فكان
عمر ممن خبل وجعل يصيح ويحلف ما مات رسول الله صلى الله عليه وسلم وكان ممن
اخرس عثمان بن عفان حتى جعل يذهب به فلا يستطيع كلاما وكان ممن اقعد
علي فلم يستطع حراكا واما عبد الله بن انيس فاضني حتى مات كمدا وبلغ الخبر ابا بكر
رضي الله عنه وهو بالسنح فجاء وعيناه تهملان وزفراته تتردد في صدره وغصصه
ترتفع كقطع الجرة فاكب عليه وكشف وجهه ومسحه وقبل جبينه وجعل يبكي ويقول
بابي وامي انت طبت حيا وميتا انقطع لموتك ما لم ينقطع لموت احد من الانبياء
من النبوة فعظمت عن الصفة وجللت عن البكاء وخصصت حتى صرت مسلاة
وعممت حتى صرنا فيك سواء ولو ان موتك كان اختيارا لجدنا لموتك بالنفوس ولولا
انك نهيت عن البكاء لانفدنا عليك ماء الشؤون فاما ما لا نستطيع نفيه فكمد
وادكار يتحالفان لا يبرحان اللهم فابلغه عنا اذكرنا يا محمد عند ربك ولنكن من
بالك فلولا ما خلفت من السكينة لم نقم لما خلفت من الوحشة اللهم ابلغ نبيك عنا
واحفظه فينا ثم خرج لما قضى الناس غمراتهم وقام خطيبا فيهم بخطبة جلها الصلوة
على النبي صلى الله عليه وسلم وقال فيها اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له
واشهد ان محمدا عبده ورسوله وخاتم انبيائه واشهد ان الكتاب كما نزل وان الدين
كما شرع وان الحديث كما حدث وان القول كما قال وان الله هو الحق المبين في كلام طويل
ثم قال ايها الناس من كان يعبد محمدا فان محمدا قد مات ومن كان يعبد الله فان
الله حي لا يموت وما محمد الا رسول قد خلت من قبله الرسل افان مات او قتل انقلبتم
على اعقابكم ومن ينقلب على عقبيه فلن يضر الله شيا وسيجزي الله الشاكرين وان الله
قد تقدم لكم في امره فلا تدعوه جزعا وان الله تعالى اختار لنبيه عليه الصلوة والسلام ما
عنده على ما عندكم وقبضه الى ثوابه وخلف فيكم كتابه وسنة نبيه فمن اخذ بهما

عرف

عرف ومن فرق بينهما انكر يا ايها الذين امنوا كونوا قوامين لله شهداء بالقسط ولا
يشغلنكم الشيطان بموت نبيكم ولا يفتننكم عن دينكم وعاملوا الشيطان بالخزي تعجزوه
ولا تستنظروه فيلحق بكم فلما فرغ من خطبته قال يا عمر انت الذي بلغني عنك انك تقول
على ان مات نبي الله والذي نفس عمر بيده ما مات نبي الله اما علمت ان رسول الله صلى الله
عليه وسلم قال يوم كذا وكذا وقال الله في كتابه العزيز انك ميت وانهم ميتون فقال
عمر والله لكانني لم اسمع بها في كتاب الله تعالى لان لم نزل بنا اشهد ان الكتاب كما نزل
وان الحديث كما حدث وان الله حي لا يموت انا لله وانا اليه راجعون صلوات الله على رسوله
وعند الله نحتسب رسوله قال عمر رضي الله عنه فيما كان منه

لعمري لقد ايقنت انك ميت ... ولكنما ابدى الذي قلته الجزع
وكان هواي ان تطول حيوته ... وليس لحي في بقا ميت طمع
وقلت يغيب الوحي عنا بفقده ... كما غاب موسى ثم يرجع اذ رجع
فلما كشفنا البرد عن حر وجهه ... اذا الامر بالجدع الموعب قد وقع
فلم تك لي عند المصيبة حيلة ... ارد بها اهل الشماتة والقذع
سوى اذن الله الذي في كتابه ... وما اذن الله العباد به يقع
وقد قلت من بعد المقالة قولة ... لها في حلوق الشامتين به بشع
الا انما كان النبي محمد ... الى اجل دان من الموت فانقطع
ندين على العلات منا بدينه ... ونعطي الذي اعطى ونمنع ما منع
ووليت محزونا بعين سخينة ... اكفكف دمعي والفؤاد قد انصدع
وقلت لعيني كل دمع ذخرته ... فجودي به ان الشجي له دفع

وفي هذا الخبر ان عمر قال فعقرت الى الارض يعني حين قال له ابو بكر ما قال يقال
عقر الرجل اذا سقط الى الارض من قامته وحكاه يعقوب ايضا عفر بالفاء كانه من
العفر وهي التراب وصوب ابن كيسان الروايتين وقالت عائشة رضي الله عنها توفي
رسول الله صلى الله عليه وسلم فلو نزل بالجبال الصم ما نزل بابي لهاضها ارتدت
العرب واشرأبت النفاق فما اختلفوا في نقطة الا طار ابي بحظها وعنائها ويروى
في نقطة ونقطها ضرب من المخابرة قد فسدته **فصل** كيف صلي على جنازته
صلى الله عليه وسلم ذكر ابن اسحق وغيره ان المسلمين صلوا عليه افرادا لا يؤمهم احد كلما
جاءت طائفة صلت عليه وهذا خصوص به عليه الصلوة والسلام ولا يكون هذا الفعل
الا عن توقيف وكذا روي انه اوصى بذلك ذكره الطبري مسندا ووجه الفقه فيه ان الله تعالى
افترض الصلوة عليه وسلموا تسليما وحكم هذه الصلوة التي تضمنتها الاية ان تكون بامام
والصلوة عليه عند موته داخلة في لفظ الاية وهي متناولة لها وللصلوة عليه على كل حال
وايضا فان الرب تعالى قد اخبر انه يصلي عليه وملائكته فاذا كان الرب تعالى هو
المصلي عليه والملائكة قبل المؤمنين وجب ان تكون صلوة المؤمنين تبعا لصلوة الملائكة
هم الامام والحديث الذي ذكرناه عن الطبري فيه طول وقد رواه البزار ايضا من طريق
مرة بن مسعود وفيه انه جمع اهله في بيت عائشة رضي الله عنها وانهم قالوا فمن يصلي
عليك يا رسول الله قال مهلا غفر الله لكم وجزاكم عن نبيكم خيرا فبكينا وبكى صلى الله
عليه وسلم فقال اذا غسلتموني وكفنتموني فضعوني على سريري في بيتي على شفير قبري
ثم اخرجوا عني ساعة فاول من يصلي علي جبريل ثم ميكائيل ثم اسرافيل ثم ملك

الا لما

وان تكون الملائكة
صح

مع جنوده ثم الملئكة باجمعهم ثم ادخلوا علي فوجا بعد فوج فصلوا علي وسلموا تسليما ولا تؤذوني بتزكية ولا ضجة ولا رنة وليبدأ بالصلوة علي رجال ثم نساؤهم وانتم بعد اقرؤا انفسكم السلام مني ومن غاب عني من اصحابي فاقرؤه مني السلام ومن تابعكم بعدي على ديني الى يوم القيمة قلنا فمن يدخلك قبرك يا رسول الله قال اهلي مع ملئكة كثيرين يرونكم ولا ترونهم **فصل** وكان موته صلى الله عليه وسلم خطبا كالحا ورزا لاهل الاسلام فادحا كادت تهدله الجبال وترجف الارض وتكسف له لانقطاع خبر السماء وفقد من لا عوض منه مع ما اذن به موته صلى الله عليه وسلم من اقبال الفتن السحم والحوادث الدهم والكرب المدلهمة والهزاهز المعضلة فلولا ما انزل الله من السكينة على المؤمنين وشرح قلوبهم من نور اليقين وشرح له صدره من فهم كتابه المبين لانقصفت الظهور وضاقت من الكرب الصدور ولعاقهم الجزع عن تدبير الامور فقد كان الشيطان اطلع عليهم رأسه ومد الى اغوائهم مطمعه فاوقد نار الشنآن ونصب راية الخلاف لكن ابى الله تعالى الا ان يتم نوره ويعلي كلمته وينجز موعوده باطفاء نار الردة مادة الخلاف والفتنة على يدي الصديق رضي الله عنه ولذلك قال ابو هريرة لولا ابو بكر رض لهلكت امة محمد عليه الصلوة والسلام بعد نبيها ولقد كان من قدم المدينة يومئذ من الناس اذا اشرفوا عليه سمعوا لاهلها ضجيجا وللبكاء في جميع ارجائها حجيجا حتى صحلت الحلوق ونزفت الدموع وحق لهم ذلك ولمن بعدهم كما روي عن ابي ذؤيب الهذلي واسمه خويلد بن خالد قال بلغنا ان رسول الله صلى الله عليه وسلم عليل فاستشعرت حزنا وبت باطول ليلة لا ينجاب ديجورها ولا يطلع نورها فظللت اقاسي طولها حتى اذا كان قرب السحر اغفيت فهتف بي هاتف وهو يقول

خطب اجل اناخ بالاسلام
بين النخيل ومعقل الاطام
قبض النبي محمد فعيوننا
تذري الدموع عليه بانسجام

قال ابو ذؤيب فوثبت من نومي فزعا فنظرت الى السماء فلم ار الا سعد الذابح فتفاءلت به ذبحا يقع في العرب وعلمت ان النبي صلى الله عليه وسلم قد قبض وهو ميت من علته فركبت ناقتي وسرت فلما اصبحت طلبت شيئا ازجر به فعن لي شيهم يعني القنفذ قد قبض على صل يعني الحية فهي تلتوي عليه والشيهم يقضمها حتى اكلها فزجرت ذلك وقلت شيهم شيء مهم والتواء الصل التواء الناس عن الحق على القائم بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم ثم اكل الشيهم اياها غلبة القائم بعده على الامر فحثثت ناقتي حتى اذا كنت بالغابة زجرت الطائر فاخبرني بموته ونعب غراب سانح فنطق بمثل ذلك فتعوذت بالله من شر ما عن لي في طريقي وقدمت المدينة ولها ضجيج بالبكاء كضجيج الحجيج اذا اهلوا بالاحرام فقلت مه فقالوا قبض رسول الله صلى الله عليه وسلم فجئت بابه مرتجا وقيل هو مسجى قد خلا به اهله فقلت اين الناس فقيل في سقيفة بني ساعدة صاروا الى الانصار فجئت الى السقيفة واصبت ابا بكر وعمر وابا عبيدة بن الجراح وسالما وجماعة ورأيت الانصار فيهم سعد بن عبادة وفيهم حسان بن ثابت وكعب بن مالك وملأ منهم فاويت الى قريش وتكلمت الانصار فاطالوا الخطاب واكثروا الصواب وتكلم ابو بكر رض فلله دره من رجل بكلام لا يسمعه سامع الا انقاد له ومال اليه ثم تكلم عمر رضي الله عنه بعده دون كلامه ومد يده

النيران صح

وحسم صح

وقيل ابن محرث

من قريش صح

شعراؤهم صح

فبايعه وبايعوه ثم رجع ابو بكر رض ورجعت معه قال ابو ذؤيب يبكي النبي صلى الله عليه وسلم

لما رأيت الناس في عسلانهم
ما بين ملحود له ومضرح
متبادرين لشرجع بأكفهم
نص الرقاب لفقد ابيض اروح
فهناك صرت الى الهموم ومن يبت
جار الهموم يبيت غير مروح
كسفت لمصرعه النجوم وبدرها
وتزعزعت آطام بطن الابطح
وتضعضعت اجبال يثرب كلها
ونخيلها لحلول خطب مفدح
ولقد زجرت الطير قبل وفاته
بمصابه وزجرت سعد الذابح

وقال ابو سفيان بن الحرث بن عبد المطلب يبكي رسول الله صلى الله عليه وسلم

ارقت فبات ليلي لا يزول
وليل اخي المصيبة فيه طول
واسعدني البكاء وذاك فيما
اصيب المسلمون به قليل
لقد عظمت مصيبتنا وجلت
عشية قيل قد قبض الرسول
واضحت ارضنا مما عراها
تكاد بنا جوانبها تميل
فقدنا الوحي والتنزيل فينا
يروح به ويغدو جبرئيل
وذاك احق ما سالت
عليه نفوس الناس او كربت تسيل
نبي كان يجلو الشك عنا
بما يوحى اليه وما يقول
ويهدينا فلا نخشى ضلالا
علينا والرسول لنا دليل
افاطم ان جزعت فذاك عذر
وان لم تجزعي فذاك السبيل
فقبر ابيك سيد كل قبر
وفيه سيد الناس الرسول

ولما توفي رسول الله صلى الله عليه وسلم ودفن ورجع المهاجرون والانصار الى رحالهم ورجعت فاطمة الى بيتها اجتمع اليها نساؤها فقالت

اغبر آفاق السماء وكورت
شمس النهار واظلم العصران
والارض من بعد النبي كئيبة
اسفا عليه كثيرة الرجفان
فليبكه شرق البلاد وغربها
وليبكه مضر وكل يمان
وليبكه الطود العظيم وجوه
والبيت والاستار والاركان
يا خاتم الرسل المبارك ضوءه
صلى عليك منزل القرآن

فصل واما الاختلاف في كفنه عليه الصلوة والسلام كم كان وفي الذين ادخلوه قبره ونزلوا فيه فكثير واصح ما روي في كفنه انه كفن في ثلثة اثواب بيض سحولية وكانت الاثواب من كرسف وكذلك قميصه عليه الصلوة والسلم كان من قطن ووقع في السيرة من غير رواية البكائي انها كانت ازارا ورداء ولفافة وهو موجود في كتب الحديث وفي الشروحات وكانت اللبن التي وضعت عليه في قبره تسع لبنات وذكر ابن اسحق فيمن لحده شقران مولاه واسمه صالح وشهد بدرا وهو عبد قبل ان يعتق فلم يسهم له وانقرض عقبه فلا عقب له وذكر مراثي حسان فيه صلى الله عليه وسلم وليس فيها ما يشكل شرحه وقد رثاه كثير من الشعراء وغيرهم واكثرهم افحمتهم المصاب عن القول واعجزتهم الصفة عن التأبين ولن يبلغ بالاطناب في مدح ولا رثي كنه محاسنه عليه الصلوة والسلام ولا قدر مصيبته على اهل الاسلام فصلى الله عليه وسلم مدى الليالي والايام واحله اعلى مراتب الرحمة والرضوان والاكرام وجزاه عنا خير ما جزى به نبيا

عن امته ولاحادبنا عن ملته انه ولي الطول والمنة والأنعام وهو حسبنا ونعم
الوكيل والحمد لله رب
العالمين
م

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنه ١١٧٥

[١٣٢٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٣ .

عنوان المخطوط : إشراق مصابيح السيرة النبوية بمزج أسرار المواهب اللدنية بالمنح المحمدية (ج : ١)(١) .

المؤلف : محمد بن عبد الباقي بن يوسف بن أحمد بن علوان الزرقاني ، المالكي ، أبو عبد الله (ت ١١٢٢هـ/ ١٧١٠م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧١ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وَبِهِ ثِقَتِي ، وصلى الله سيدنا محمد النبي الأمي وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً ... حتى نسفوها نسفاً ، وحكموا بالعدل ، وأقاموا بالقسطاس .

---

(١) ŞERHU’l- MEVAHİBİ’l- LEDÜNNİYYE bi’l- MİNAHÜ’l- MUHAMMEDİYYE .
طبع في القاهرة سنة ١٢٧٨ هـ/ ١٨٦١م ، ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤م ، ١٣٢٥ هـ/ ١٩١١م .
انظر ، جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٢٩٢ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩٦٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٤٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٩٩ ـ ١٠٠ .

(٢) ZÜRKANİ MUHAMMED b. ABDÜLBAKİ b. YUSUF .
الزرقاني (١٠٥٥ ـ ١١٢٢ هـ = ١٦٤٥ ـ ١٧١٠ م) : المصري الأزهري المالكي ، أبو عبد الله : خاتمة المحدثين بالديار المصرية . مولده ووفاته بالقاهرة ، وأخذ عن النور الشبراملسي وعن حافظ العصر البابلي وعن والده ، وكان معيداً لدروس الشبراملسي . ونسبته إلى زرقان (من قرى منوف بمصر) من كتبه (اختصار مختصر المقاصد الحسنة) في الحديث طبع في الرياض سنة ١٤٠١ هـ/ ١٩٨١م ، وأنوار كوكب أنهج المسالك بشرح موطأ الإمام مالك ، طبع في القاهرة سنة١٢٨٠ هـ/ ١٨٦٣م ، ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٢م ، ١٣٥٥هـ/ ١٩٣٦م ، ١٣٨١ هـ ـ ١٣٨٣هـ/ ١٩٦١ ـ ١٩٦٣م ، و(رسالة في التهنئة والتعزية ؛ في الحديث) مخطوط في الخزانة التيمورية في القاهرة : ٢٩٦ ، ٥٨٢ . و(وصول الأماني) في الحديث . وله المؤلفات النافعة مثل : شرح على المنظومة البيقونية فرغ من هـٰذا الشرح سنة ١٠٨٠هـ ، وكتب عليه حاشيةً الشيخ عطية الأجهوري ، وطبع في مصر سنة ١٣٠٥هـ/ ١٨٨٧م ، و١٣١٠هـ/ ١٨٩٢م ، ١٣٤٩ هـ/ ١٩٣٠م ، وشرح موطأ الإمام مالك (حديث) فرغ من تأليفه سنة ١١١٢ هـ/ ١٧٠٠م ، وطبع في المطبعة الكاستيلية سنة ١٢٨٠هـ/ ١٨٦٣م ، وفي مصر سنة ١٣١٠هـ/ ١٨٩٢م ، وبهامشه سنن أبي داود السجستاني . والعقود الجوهرية بحلّ الأسئلة المغربية مخطوط في القاهرة/ ملحق : ٢٢٥٤٠/ ب . ونتائج الفكر في كشف أسرار المختصر ؛ في الفقه ، مخطوط في جامعة الرياض : ٨٩٥ ، ٨٩٦ ، ٨٩٧ ، ٨٩٨ ، ٨٩٩ ، ٩٠٠ .
انظر : الرسالة المستطرفة : ١٤٣ ، وسلك الدرر : ٤/ ٣٢ ـ ٣٣ ، وتاريخ الجبرتي ؛ عجائب الآثار : ١/ ٦٩ ، فهرس الفهارس الكتاني : ١/ ٣٤٢ ـ ٣٤٣ ، وكشف الظنون : ٢/ ٦٢٩ ، وهدية العارفين : ٢/ ٣١١ ، وفهرس آل البيت الأردني : (١/ ٤٣٦) ١٣٧٣ ، (١/ ٤٣٧) ١٣٧٩ ، (١/ ٤٣٨) ١٣٨٧ ، (١/ ٤٤٠) ١٤٠٥ ، (١/ ٤٤٤) ١٤٣٠ ، (٥/ ٤٤٥) ١٠٢١ ، (٦/ ٢٥١) ٢٢٨ ، (٩/ ٥٧٤) ١٤٠٦ ، (١١/ ٤٣) ٧٣ . والأعلام للزركلي : ٦/ ١٨٤ ؛ ومعجم المؤلفين الطبعة القديمة : ١٠/ ١٢٤ ، وطبعة المجلدات الأربعة : ٣/ ٣٨٣ ؛ GAL, II, 318; SII, 439 .

أما بعد : فهـٰذا كتابٌ لم يطلبه مني طالب ، ولا رغب إليّ في تصنيفه راغب ، وانما تطلبت نفسي فيه مزج المواهب ، فأودعته نفائسَ بها يتنافسُ في شرح السنة النبوية ، وعرايسَ استجليتُها من مخدورات خُدور السِّيرةِ المحمديّة ، وجواهر استخرجتها من قاموس الْحِكَم المصطفوية ، وزواهر اقتبستها من أرقعة السيرة الهاشمية ، وزهوراً اجتنيتها من جَنَّات وَجَنَاتِ الروضة المدنيّة . . . هـٰذا ؛ وجامعُه الحقير الفاني : محمد بن عبد الباقي الزرقاني . قد أخذ هـٰذا الكتاب رواية ودراية عن علامة الدنيا . . . قال رحمه الله تعالى : بسم الله الرحمـٰن الرحيم . بدأ بها عملاً . . .

آخره : . . . وقال ابن سيد الناس[1] : إنه المشهور . وتبعه الشامي ، وقال الخميس : إنه الأصحّ ، فهـٰذا تبايُن كبير ؛ وروى عنها ابن عباس ، ويحيى بن عبد الرحمـٰن بن أسعد بن زرارة ، وروت عنه صلى الله عليه وسلم في الكتب المتداولة خمسة أحاديث للبخاري منها حديث واحد ، والله أعلم .

تم الجزء (الأول) من شرح المواهب اللدنية ، للعلامة محمد بن عبد الباقي الزرقاني ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى .

وقد وقع الفراغ على يد الفقير ؛ والعاجز الحقير ؛ راجي عفوالله ؛ عمر بن عبد الله . يوم السبت الخامس عشر من ذي القعدة ، سنة ثمان وستين ومائة وألف من الهجرة ١١٦٨ هـ .

ملاحظات : **الناسخ** : عمر بن عبد الله . **تاريخ النسخ** : يوم السبت الخامس عشر من ذي القعدة سنة ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين وعبارات نص الكتاب المشروح مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني بطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا ، **رقم السي دي** : ٥٣٦٥٢ .

---

[1] (١) انظر : الرقم الحميدي : ١٠٣٤ .

RAGIP PAŞA - 1023
ESER ADI:ŞERHU'l-MEVAHİBİ'l-LEDÜNNİYYE bi'l-MİNAHÜ'l-MUHAMMEDİYYE
MÜELLİFİ: ZÜRKANİ MUHAMMED b. ABDÜLBAKİ b. YUSUF
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1168/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1754/10/18

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ÖMER b. ABDULLAH el-BASRİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 471 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 1168 SATIRSAYISI: 43
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

المجلد الأوّل من شرح المواهب للزّرقاني

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتى

وصلى الله على سيدنا محمد النبى الامى وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا الحمد لله الذى جعلنا خير امة
اخرجت للناس ۰ ورفع منابر تشريفنا على منابر صفحات الدهور ثابتة الاساس ۰ ووضع عنا
الاصر والاغلال ۰ ومنعنا الاجتماع على الضلال ۰ وقدمنا تقديم البسملة فى القرطاس ۰ فنحن
الاخرون السابقون تبجيلا وتكريما ۰ لمن ارسله فينا رؤفا رحيما ۰ فاقام دعائم الدين بعد
طول تناس ۰ واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له تعالى عما يقول الظالمون الارجاس
واشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله ۰ وحبيبه وخليله ۰ الامين المامون الطيب الانفاس
الا وهو اجل من ان يحيط به وصف ۰ واشرف من ان يضم جواهره نظم او رصف ۰ زكى المنابت
طيب الاغراس ۰ اضاءت قبل كونه انوارها اضاءته اضاءة المقباس ۰ وازهرت فى حمله وولادته
ورضاعه زهراء اقتبس منها النبراس ۰ واشرقت اعلام نبوته ۰ ولمعت لوامع براهين رسالته
فشيدت منار الهدى بعد ما كان فى اندراس ۰ وبهر بالايات البينات فشق له البدر فى دجى
الاغلاس ۰ وغلب بمعجزات بدورها الى التمام ۰ وجواهرها تروق فى الترصيع والانتظام ۰
ورياضها تتأرج بنسمات سماته ۰ وتنشق عن نَور زهر شمائله ونور نهر صفاته ۰ التى كلَّ عن
احصاء موردها المقياس ۰ صلى الله عليه وسلم وعلى اخوانه من الانبياء والمرسلين وعلى آله
واصحابه ۰ وازواجه وذريته ۰ الطيبين الطاهرين الاكياس ۰ الناهضين باعباء المناقب ۰
الراقين فى عليا المناصب ۰ البالغين فى نصر الدين النجوم الثواقب ۰ الهادين من الكفر الجبال
الرواس ۰ حتى نسفوها نسفا وحكموا بالعدل واقاموا بالقسطاس اما بعد فهذا كتاب لم
يطلبه منى طالب ۰ ولا رغب الىّ فى تصنيفه راغب ۰ وانما تطلبت نفسى فيه مزج المواهب ۰
فاودعته نفائس بها يتنافس فى شرح السنة النبويه ۰ وعرائس استجليتها من مخدورات
خدور السيرة المحمديه ۰ وجواهر استخرجتها من قاموس الحكم المصطفويه ۰ وزواهر
اقتبستها من ارقعة السيرة الهاشميه ۰ وزهورا اجتنيتها من جنات وجنات الروضة
المدنيه ۰ يبهر من عقد نظامها الناظر ۰ وينادى من ابن هذا لهذا القاصر ۰ فيجيبه
حال اللسان الوهاب قوى قادر ۰ اما العيوب وان كثرت فلا سبيل الى السلامة منها لغير

المعصوم

المعصوم قال ۰ من ذا الذى ما ساء قط ۰ ومن له الحسنى فقط ۰
وقد قال ابن عبدوس النيسابورى لا اعلم فى الدنيا كتابا سلم الى مؤلفه ولم يتبعه من يليه فكيف وفهمى
فاتر ۰ ونظرى قاصر ۰ ووجودى فى الزمان الاخر ۰ مع ما اقاسيه من تلاطم امواج الهموم ۰ واقاوم
من ترادف جيوش الغموم ۰ لكنى انتظر الفرج من الحى القيوم ۰ مستعيذا به من حسود ظلوم ۰
والله اسال العون على اتمامه ۰ والتوفيق من امتنانه وهو حسبنا ونعم الوكيل هذا وجامعه الحقير
الفانى ۰ محمد بن عبد الباقى الزرقانى ۰ قد اخذ الكتاب رواية ودراية عن علامة الدنيا ۰ الآخذ من
بحار التحقيق بالغايتين القصوى والدنيا ۰ الاصولى النحوى النظار الفقيه ۰ النحرير الجهبذ الفهامة
النبيه ۰ الشيخ على الشبراملسى شيخ الاسلام ۰ فسح الله فى مدته وادام به نفع الانام ۰ وكم بحمد الله
صغى لى وسمع ما اقول ۰ وكتب اثباتى وحثنى على احضار ما اراه من المنقول ۰ اذا راى ملالى ۰
ولم ازل عنده من نعم الله بالمحل الارفع العالى ۰ والله يعلم انى لم اقل ذلك للفخر ۰ واى فخر لمن
لا يعلم ما حاله فى القبر ۰ بل امتثالا للامر بالتحدث بالنعم ۰ كشف الله عنا كل غمه ۰ بحق روايته
له عن شيخ الاسلام احمد بن خليل السبكى اجازة عن السيد يوسف الارميونى عن المؤلف وعن
البرهان ابراهيم اللقانى عن العارفين المجد بن البنوفرى وابن البرهان عن العارف الشعرانى
عن مؤلفها وعن الفقيه النور الاجهورى عن البدر القرافى والبنوفرى عن عبد الرحمن الاجهورى
عن مؤلفه وقد وضع عليه حال القراءة هاتيك الحاشية الرقيقه ۰ الحاوية لجواهر ابحاثه
الدقيقه ۰ وبدور الانقال الانيقه ۰ وهو مرادى بشيخنا فى الاطلاق ۰ وربما عبرت
عنه بالشارح لغرض صحيح لذى الحذاق ۰ ح واخبرنا به اجازة ابو عبد الله الحافظ محمد العلاء
البابلى قال اخبرنا بها سماعا لبعضها واجازة لباقيها شيخ الاسلام على الزيادى عن قطب
الوجود ابى الحسن البكرى عن مؤلفها هو احمد بن محمد بن ابى بكر بن عبد الملك بن احمد القسطلانى
القتيبى المصرى الشافعى ولد كما ذكره شيخه الحافظ السخاوى فى الضوء بمصر ثانى عشر ذى القعدة
سنة احدى وخمسين وثمانمائة واخذ عن الشهاب العبادى والبرهان العجلونى والفخر المقسى
والشيخ خالد الازهرى النحوى والسخاوى وغيرهم وقرا البخارى على الشهاوى فى خمسة مجالس
وحج مرارا وجاور بمكة مرتين وروى عن جمع منهم النجم بن فهد وكان يعظ بالغمرى وغيره
للجم الغفير ولم يكن له فى الوعظ نظير وتوفى ليلة الجمعة بالقاهرة سابع محرم سنة ثلاث
وعشرين وتسعمائة وصلى عليه بعد صلاة الجمعة بالازهر ودفن بمدرسة العينى وله عدة
مؤلفات اعظمها هذه المواهب اللدنية التى اشرقت من سطورها انوار الالهية والجلالة
وقطرت من اديمها الفاظ النبوة والرسالة ۰ احسن فيها ترتيبا وصنعا ۰ واحكمها ترصيعا
ووضعا ۰ وكساه الله فيها رداء القبول ۰ ففاقت على كثير من سواها عند ذوى العقول

قال رحمه الله تعالى بسم الله الرحمن الرحيم

بدا بها عملا بقوله صلى الله عليه وسلم كل امر ذى بال لا يبدا فيه ببسم الله الرحمن الرحيم فهو اقطع
رواه الخطيب وغيره من حديث ابى هريرة واصله فى سنن ابى داود وابن ماجة والنسائى فى
عمل يوم وليلة وابن حبان فى صحيحه بلفظ بالحمد وفى لفظ ابتر والاجذم بجيم وذال معجمة تشبيه
بليغ فى العيب المنفر واقتداء باشرف الكتب السماوية فان العلماء متفقون على استحباب ابتدائه
بالبسملة فى غير الصلاة وان لم يتل بابها منه كما قاله الحطاب فسقط اعتراض مالكى على من قال
ذلك من المالكية والاصح انها بهذه الالفاظ العربية على هذا الترتيب من خصائص المصطفى
وامته المحمديه وما فى سورة النمل جاء على جهة الترجمة عما فى ذلك الكتاب فانه لم يكن عربيا
كما اتقنه بعض المحققين وعند الطبرانى عن بريدة رفعه انزل علىّ آية لم تنزل على نبى بعد
سليمان غيرى بسم الله الرحمن الرحيم وحديث بسم الله الرحمن الرحيم مفتاح كل كتاب رواه الخطيب
فى الجامع معضل فيه وجهان احدهما ان لفظ البسملة قد افتتح به كل كتاب من الكتب السماوية
المنزلة على الانبياء والثانى ان حكمها ان تكون فى مفتتح كل كتاب استعانة وتيمنا بها وهذا
اقرب وان زعم بان المتبادر الاول فلا ينافى الخصوصية ولئن سلم فهو معضل لا حجة فيه
وفى الاصطلاحات معلومة وفى انه عين المسمى وغيره كلام سيجئ ان شاء الله تعالى فى اول
المقصد الثانى واضافته الى الله من اضافة العام للخاص كخاتم حديد واتفق على انه

اعرف المعارف وان كان علما انفرد به سبحانه فقال هل تعلم له سميا وهو عربى ونطق غير العرب به من توافق اللغات من بجل جامد عند المحققين وقيل مشتق وعليه جمهور النحاة وهو اسم الله الاعظم كما قال جماعة لانه الاصل فى الاسماء الحسنى لان ساير الاسماء تضاف اليه وعدم اجابة الدعا به لكثير لفقد شروط الدعا التى منها اكل الحلال البحت وحفظ اللسان والفرج **والرحمن** المبالغ فى الرحمة والانعام صفة الله تعالى وعورض بوروده غير تابع لاسم قبله قال تعالى الرحمن على العرش استوى والرحمن علم القران واجيب بانه وصف يراد به الثنا وقيل عطف بيان ورده السهيلى بان اسم الجلالة الشريفة غير مفتقر لانه اعرف المعارف كلها ولذا قالوا وما الرحمن ولم يقولوا وما الله **والرحيم** فعيل حول من فاعل للمبالغة والاسمان مشتقان من الرحمة وقرن بينهما للمناسبة ومعناهما واحد عند المحققين الا ان الرحمن مختص به تعالى ولذا قدم على الرحيم لانه صار كالعلم من حيث انه لا يوصف به غيره وقول بنى حنيفة فى مسيلمة رحمن اليمامة وقول شاعرهم ۞ وانت غيث الورى لا زلت رحمانا ۞ تعنت فى الكفر وشاذ او المختص بالله تعالى المعرف باللام فالرحمن خاص لفظا لحرمة اطلاقه على غير الله عام معنى من حيث انه يشمل جميع الموجودات والرحيم عام من حيث الاشتراك فى التسمى به خاص معنى لرجوعه الى اللطف والتوفيق وقد قال صلى الله عليه وسلم الله رحمن الدنيا والاخرة ورحيمهما رواه الحاكم وقيل اسم الله الاعظم هو الاسماء الثلاثة الله الرحمن الرحيم وروى الحاكم فى المستدرك وصححه عن ابن عباس ان عثمان بن عفان سال رسول الله صلى الله عليه وسلم عن بسم الله الرحمن الرحيم فقال هو اسم من اسماء الله تعالى وما بينه وبين اسم الله الاكبر الا كما بين سواد العين وبياضها من القرب ولكون الحمد من افرادها اقتصر عليها امامنا فى الموطا والبخارى وابو داود ومن لا يحصى وايده الحافظ بان اول ما نزل اقرا باسم ربك وطريق التاسى به الافتتاح بها دون حمدلة وغيرها لكن المصنف كالاكثر اردفها به لان المقتصر عليها لا يسمى حامدا عرفا فقال **الحمد لله** وللاقتدا بالكتاب العزيز ولقوله صلى الله عليه وسلم ان الله عز وجل يحب ان يحمد رواه الطبرانى وغيره وروى الشيخان وغيرهما مرفوعا لا احد احب اليه الحمد من الله عز وجل وقوله صلى الله عليه وسلم ان الله يحب الحمد يحمد به ليثيب حامده وجعل الحمد لنفسه ذكرا ولعباده ذخرا رواه الديلمى عن الاسود بن سريع وقوله صلى الله عليه وسلم كل امر ذى بال لا يبدا فيه بالحمد لله فهو اقطع رواه ابو داود وابن ماجه وغيرهما وصححه ابن حبان وابو عوانة وان كان فى سنده قرة بن عبد الرحمن تكلم فيه لانه لم ينفرد به بل تابعه سعيد بن عبد العزيز اخرجه النسائى وفى رواية احمد لا يفتتح بذكر الله فهو ابتر او اقطع تشبيه بليغ فى العيب المنفر بحذف الاداة والاصل هو كالابتر او الاقطع فى عدم حصول المقصود منه او استعارة ولا يضر الجمع فيه بين المشبه والمشبه به لان امتناعه اذا كان على وجه ينبئ عن التشبيه لا مطلقا للتصريح بكونه استعارة فى نحو قد زر ازراره على القمر على ان المشبه فى هذا التركيب محذوف والاصل هو ناقص كالاقطع فحذف المشبه وهو الناقص وعبر عنه باسم المشبه به فصار المراد من الاقطع الناقص وعليه فلا جمع بين الطرفين بل المذكور اسم المشبه به فقط **الذى اطلع** نعت لله والجملة الفعلية صلة الموصول وهو وصلته كالشئ الواحد وهما فى معنى المشتق لان الصلة هى التى حصلت بها الغاية وترتيب الحكم على المشتق يؤذن بعلية ما منه الاشتقاق فكانه قال للاطلاع الى اخره فيكون حمده تعالى لذاته ولصفاته فهو واجب اى يثاب عليه ثوابه لا انه ياثم بتركه لا لفظا ولا نية وقد قام البرهان عقلا ونقلا على وجوب حمده سبحانه لان شكر المنعم واجب به للايات والاخبار الامرة بالتدبر الموجبة للتفكر وهو سبحانه وتعالى قد افاض نعمه على كل موجود ظاهرة وباطنة وان كان قد فاوت بينهم فيها ولذا قيل نعمتان ما خلا موجود عنهما نعمة الايجاد ونعمة الامداد **فى سماء الازل** بالتحريك القدم فهو استعارة بالكناية شبه الازل من حيث وجوده قبل العالم بمكان يعلوه سماء واثبت له السماء استعارة تخييلية والسماء المظلة للارض قال ابن الانبارى اى تذكر وتؤنث وقال الفرا التذكير قليل وهو على السقف وكانه جمع سماوة

كسحاب

كسحاب وسحابة وجمعت على سماوات **شمس انوار** جمع نور اى اضواء **معارف النبوة المحمدية** ولكونها قبل العالم عبر باطلاع الشمس بانها لم تكن موجودة ثم كانت لانتفاء التقدم لغير البارى ثم بعد وجوده واشراقه بمظاهر الصفات وهى كاينة فى عالم المشاهدة عبر بالاشراق الذى هو الاضافة لهذا العالم فقال **واشرق** اضاء وهو لازم كما قال تعالى واشرقت الارض بنور ربها ومتعد فى كلام المولدين حملا على اضا لانه بمعناه والشئ يحمل على نظيره وضده واضا جاء متعديا ولازما وبتضمين معناه او بمعنى التصيير كما قيل به فى ثلاثة تشرق الدنيا ببهجتها واستعماله مزيدا اكثر وثبت ثلاثيه فقيل هما بمعنى وقيل اشرقت اضاءت وشرقت طلعت **من افق** بضم فسكون وبضمتين كما فى القاموس وغيره اى ناحية **اسرار الرسالة مظاهر** جمع مظهر اسم موضع الظهور قال فى لطايف الاعلام الافق فى اصطلاح القوم يكنى به عن الغاية التى ينتهى اليها سلوك المقربين فكل من حصل منهم الى الله على مرتبة قرب اليه فتلك المرتبة هى افقه ومعراجه **تجلى الصفات** هو عند الصوفية ما يكون مبداؤه صفة من الصفات من حيث تعينها وامتيازها عن الذات كذا فى التوقيف وقال صاحب لطايف الاعلام فى اشارات اهل الالهام يعنون بالتجلى الصفاتى تجريد القوى والصفات عن نسبتها الى الخلق باضافتها الى الحق وذلك ان العبد اذا تحقق بالفقر الحقيقى وهو انتفاء الملك بشهود العز له تعالى صار قلبه قبلة للتجلى الصفاتى بحيث يصير هذا القلب التقى النقى مراة ومجلى للتجلى الوحدانى فى الصفاتى الشامل حكمه لجميع القوى والمدارك كما اشار اليه بالحديث القدسى فاذا احببته كنت سمعه الحديث واطال فى بيان ذلك **الاحمدية** المنسوبة الى احمد صلى الله عليه وسلم وهو اسم لم يتسم به احد قبله قال الحافظ والمشهور ان اول من سمى به بعده صلى الله عليه وسلم والد الخليل بن احمد لكن زعم الواقدى انه كان لجعفر ابن ابى طالب ابن اسمه احمد وحكى ابن فتحون فى ذيل الاستيعاب ان اسم ابى حفص بن المغيرة الصحابى احمد ويقال فى والد ابى السفر ان اسمه احمد قال الترمذى ابو السفر هو سعيد ابن يحمد ويقال ابن احمد انتهى **احمده على ان وضع اساس** اصل **نبوته** اى النبى المفهوم من نبوة او نبوة محمد صلى الله عليه وسلم المستفاد من المحمدية والاحمدية **على سوابق ازليته** اى على الامور التى اعتبرها فى الازل سابقة على غيرها قال محمد بن ابى بكر بن عبد القادر الرازى وليس هو الفخر صاحب التفسير فى كتابه مختار الصحاح الازل القدم يقال ازلى ذكر بعض اهل العلم ان اصل هذه الكلمة قولهم للقديم لم يزل ثم نسب الى هذا فلم يستقم الا باختصار فقالوا يزلى ثم ابدلت الياء الفا لانها اخف فقالوا ازلى كما قالوا فى الرمح المنسوب الى ذى يزن ازنى **ورفع دعايم** اى المعجزات عبر عنها بذلك لمشابهتها لها فى اثبات **رسالته** وتقويتها كتقوية الجدار بما يدعم به ثم هو استعارة تصريحية شبه المعجزات بالدعايم واستعار اسمها لها او مكنية شبه الرسالة المؤيدة بالمعجزة ببيت مشيد الاركان مدعم بما يمنع تطرق الخلل له واثبت الدعايم تخييلا ولم ترد البلغا استعمال الدعايم كقول ابن زيدون ۞ دة

۞ اين البنا الذى ارسوا قواعده ۞ على دعايم من عز ومن ظفر ۞

ويقال للسيد فى قومه هو دعامة القوم كما يقال هو عمادهم قال الراغب الرسالة سفارة العبد بين الله وبين خلقه وقيل ازاحة علل ذوى العقول فيما تقصر عنه عقولهم من مصالح المعاش والمعاد وجمع بعض المحققين بينهما فقال سفارة بين الله وبين ذوى الالباب لازاحة عللهم فيما يحتاجونه من مصالح الدارين وهذا حد كامل جامع بين المبدا المقصود بالرسالة وهى الخصوصية وبين منتهاها وهو ازاحة عللهم انتهى **على لواحق ابديته** اى دهوره التى لا انقضاء لها فالابد الدهر الذى لا نهاية له او الدهر وعبر هنا بلواحق لانه محل المعجزات وهى انما تكون بعد وجوده فى ذا العالم فناسب ان يكون على الامور اللاحقة الخارقة للعادة وفيما قبل بسوابق لانه مظهر لاساس النبوة وهو معتبر قبل وجود العالم **واشهد** اقر واعلم وابين والشهادة الاخبار عن امر متيقن قطعا **ان لا اله** لا معبود بحق **الا الله** اتى به لخبر ابى داود والترمذى والبيهقى وصححه مرفوعا كل خطبة ليس فيها تشهد فهى كاليد الجذماء اى المقطوعة البركة وان المخففة من الثقيلة لا الناصبة للفعل اذ لا فعل هنا ولان اشهد من افعال اليقين فيجب ان يكون بعدها ان المؤكدة لتناسب اليقين **وحده** نصب على الحال بمعنى

متوحدا وهو توكيد لتوحيد الذات **لا شريك له** لا مشارك له تاكيد لتوحيد الافعال ردا على نحو المعتزلة
وقد روى مالك وغيره مرفوعا افضل ما قلته انا والنبيون من قبلي لا اله الا الله وحده لا شريك
له **الفرد** قال الراغب الفرد الذي لا يختلط بغيره وهو اعم من الوتر واخص من الواحد وجمعه
فرادى قال تعالى لا تذرني فردا اى وحيدا ويقال في الله فرد تنبيها على انه بخلاف الاشيا كلها
في الازدواج المنبه عليها بقوله تعالى ومن كل شيء خلقنا زوجين وقيل معناه انه المستغني عما
عداه فهو كقوله تعالى ان الله لغني عن العالمين فاذا قيل هو فرد فمعناه منفرد بوحدانيته
مستغن عن كل تركيب مخالف للموجودات كلها **المنفرد** من باب الانفعال للمطاوعة والمراد
بدون صنع بل بذاته واطلاقه على الله اما للتوقيف كما يشعر به كلامهم او للاكتفا بورود ما
يشاركه في مادته ومعناه او بناء على جواز اطلاق ما لا يوهم نقصا مطلقا وعلى سبيل
التوصيف دون التسمية كما ذهب اليه الغزالي **في فردانيته بالعظمة والجلال** يراد في جلال
الله عظمته والعظمة هي جلاله وكبريائه لكن قال الرازي الجليل الكامل في الصفات والكبير
الكامل في الذات والعظيم الكامل فيهما فالجليل يفيد كمال الصفات السلبية والثبوتية
وقد ذهب الاصمعي الى ان الجلال لا يوصف به غير الله لغة واكثر اللغويين على خلافه
وانه يوصف به غيره كقوله

أَلْمِمْ على ارض تقادم عهدها   بالجذع واستلب الزمان جلالها

وكقوله هدبة   فلا ذا جلال هبنه لجلاله   ولا ذا ضياع هن يتركن للفقد

الواحد في ذاته وصفاته وافعاله من الاسماء الحسنى كما في رواية الترمذي وفي رواية ابن ماجه
الاحد قال الازهري الفرق بينهما ان الاحد بني لنفي ما يذكر معه من العدد تقول
ما جاءني احد والواحد اسم بني لمفتتح العدد تقول ما جاءني واحد من الناس ولا تقول جاءني
احد فالواحد منفرد بالذات في عدم المثل والنظير والاحد منفرد بالمعنى وقال غيره الاحد
الذي ليس بمنقسم ولا متحيز فهو اسم لمعنى الذات فيه سلب الكثرة عن ذاته والواحد وصف
لذاته فيه سلب النظير والشريك عنه فافترقا وقال السهيلي احد ابلغ واعم الا ترى ان
ما في الدار احد اعم وابلغ من ما فيها واحد وقال بعضهم قد يقال انما الواحد في
ذاته وصفاته وافعاله والاحد في وحدانيته اذ لا يقبل التغير ولا التشبيه بحال
المتوحد فيه ما مر في المنفرد ولو ابدله بالاحد لكان فيه تلميح بالروايتين **في وحدانيته**
باستحقاق الكمال اذ الكمال الخالص المطلق ليس الا له فلا يتغير سبحانه وتعالى ولما كان الواسطة
في وصول الفيض من الله الينا هو النبي صلى الله عليه وسلم وتطابق العقل والنقل على وجوب
شكر المنعم عقب الشهادة لله بالشهادة لرسوله فقال **واشهد ان سيدنا ونبينا** طبعا
وشرعا الحب الله **محمدا عبده ورسوله** صلى الله عليه وسلم ولدخوله في كل خطبة الحديث قال
تعالى ورفعنا لك ذكرك اى لا اذكر الا وتذكر معي كما ورد مفسرا عن جبريل عن الله تعالى
والمصطفى هو الذي علمنا شكر المنعم وكان السبب في كمال هذا النوع اذ لا بد من القابل والمفيد
واجسامنا في غاية الكدورة وصفات الباري في غاية العلو والصفا والضيا فاقتضت
الحكمة الالهية توسط ذي جهتين تكون له صفات عالية جدا وهو من جنس البشر ليقبل
عن الله بصفاته الكمالية ونقبل عنه بصفاتنا البشرية فلذا استوجب قرن شكره بشكره
ومحمدا عطف بيان لا صفة لتصريحهم بان العلم ينعت ولا ينعت به ولا بدل لان البدلية
وان جوزت في ذكر رحمة ربك عبده زكريا لكن القصد الاصلي هنا ايضاح الصفة السابقة
وتقرير النسبة تبع والبدلية تستدعي العكس وقدم العبودية المضافة لله لكونها اشرف
اوصافه ولانها محل الاختصاص ولان العبد يتكفله مولاه باصلاح شانه والرسول
يتكفل لمولاه باصلاح شان الامة وكم بينهما وايما الى ان النبوة وهبية ولان العبودية
في الرسول لكونها انصرافا من الخلق الى الحق اجل من رسالته لكونها بالعكس **اشرف** افراد **نوع**
الانسان ذاتا وصفاتا والاضافة بيانية **وانسان** اى حدقة **عيون الاعيان**
المستخلص المنتخب **من خالص خلاصة** قال في المصباح خلاصة الشيء بالضم ما صفا منه
ما خوذ من خلاصة السمن وهو ما يلقى فيه تمر او سويق ليخلص به من بقايا اللبن انتهى **ولد**

بفتحتين

بفتحتين وبضم فسكون يكون واحدا وجمعا **عدنان** احد اجداده **الممنوح** المخصوص واصل
المنحة العطية ويتعدى بنفسه وضمنه هنا معنى المخصوص فعداه بالبا في قوله **ببدايع الايات**
جمع آية ولها معان منها العلامة الدالة على نبوته صلى الله عليه وسلم **المخصوص بعموم**
الرسالة للعالمين ومنهم الملايكة على ما رجحه جمع محققون وردوا على من حكى الاجماع
على انفكاكهم عن شرعه بل زاد بعضهم والجمادات كما سياتي ان شاء الله تعالى تفصيله في محله
وغرايب المعجزات من اضافة الصفة للموصوف والاية والمعجزة تشتركان في الدلالة
على صدقه لكن الاية اعم لانه لا يشترط فيها مقارنة النبوة والتحدي فكل معجزة اية
ولا عكس فشق صدره وتسليم الحجر عليه قبل البعثة ونحوه اية لا معجزة **السر الجامع** بينهما
تفرق في غيره وبين الحكم بالظاهر والباطن والشريعة والحقيقة ولم يكن للانبياء الا احدهما
بدليل قصة موسى مع الخضر وقد نص عليه البدر بن الصاحب في تذكرته وايد بحديث
السارق والمصلي الذي امر بقتلهما **الفرقاني** نسبة الى الفرقان لفرقه بين الحق والباطل و
المخصوص بمواهب القرب من ربه تبارك وتعالى قرب مكانة زيادة على من سواه
من النوع الانساني فان المقربين منهم لهم قرب دون قربه عليه السلام **مورد الحقايق**
الازلية جمع حقيقة وهي عند ارباب السلوك العلوم المدركة بتصفية الباطن **ومصدرها**
يعني ان ذاته محل لورود الحقايق عليها من الحق ومحل الصدور عنها الى الخلق **وجامع**
جوامع مفرداتها ومنبرها وخطيبها اذا احضر في حظاير قدسها بضمتين وتسكن دالها
اى مواضع طهارتها جمع حظيرة وهي في الاصل ما احظرته على الغنم وغيرها من الشجر للحفظ
والقدس اصل معناه الطهر سمي به جبل المقدس لطهارته بالعبادة فيه وقدس الله و
حظيرة قدسه الجنة قال التبريزي في شرح ديوان الحماسه واسم الجبل يقال انه غير
منصرف وانشدوا الكثير

كالمصرخي غدا فاصبح واقفا   في قدس بين مجاثم الاوعال

ومحضرها اى محل حضورها **بيت الله المعمور** بما اورده عليه فوعاه مما لا يطيقه غيره
ولم يبن له على احد قبله فسماه بيتا على التشبيه وما يروى القلب بيت الرب فلا اصل له كما في المقاصد
الذي اتخذه لنفسه مجاز عن ادخار علومه فيه واطلق النفس على الله كقوله كتب على نفسه
الرحمة وقوله انت كما اثنيت على نفسك وقيل انما يرد للمشاكلة كقوله تعلم ما في نفسي ولا اعلم
ما في نفسك **وجعله ناظما** اى جامعا **بحقايق انسه** جمع حقيقة وهي ما اتى في الاستعمال على
اصل وضعه في اللغة قاله ابن جني وابن فارس وذا من قولنا حق الشيء اذا وجب واشتقاقه من
الشيء المحقق وهو المحكم وقال المرزوقي هي في كلام العرب

الامور التي يحق حمايتها   والانفة من تركها عن الرؤسا

وقال الخليل ما يصير اليه حق الامر ووجوبه كما قيل

الم تر اني قد جهدت حقيقتي   وباشرت حد الموت والموت دونها

مددت بالنصب والرفع اصل **مدار نقطة الاكوان** اى مركزه الذي يدور عليه **ومنبع** بفتح الميم
والبا مخرج **ينابيع** جمع ينبوع وهي في الاصل العين التي يخرج منها الماء فشبه بها
الحكم جمع حكمة وهي تحقيق العلم واتقان العمل كما في الانوار وقال النووي فيها اقوال
كثيرة صفى لنا منها انها العلم المشتمل على المعرفة بالله تعالى مع نفاذ البصيرة وتهذيب النفس
وتحقيق الحق للعمل به والكف عن ضده والحكيم من حاز ذلك انتهى ملخصا قال الحافظ
وقد تطلق الحكمة على القران وهو مشتمل على ذلك كله وعلى النبوة كذلك وقد تطلق على العلم
فقط وعلى المعرفة فقط انتهى **فالعرفان** اى العلم مصدر عرف **المحمد** اسم فاعل **من حمد الوفا**
القايل من اهل المعارف والاصطفا الاختيار وعلل كونه من اهلها بقوله **حيث خاطب**
القايل **ذاته** صلى الله عليه وسلم **بالمنح الاقدسية** العطايا **الانفسية** اى الشريفة
بشعر من بحر الطويل احد بحور الشعر المعروفة **فانت رسول الله** نداء والخبر **اعظم**
كاين موجود **وانت لكل الخلق بالحق** اى الامور المطابقة للواقع **مرسل** من الله **عليك**
مدار مصدر ميمي اى دوران **الخلق اذ انت قطبه** اى اصل الخلق الذي يرجع اليه

مح
المنيض

من الجميع وهو خلاف المعلوم من الدين بالضرورة ومن ثم قال في الفتح وفساده ظاهر وقد سئل السبكي الكبير والسايل له الامام الاذرعي نزيل حلب ومفتيها عن جملة مسايل منها هل قال احد ان احدا من نسائه صلى الله عليه وسلم غير خديجة وعايشة افضل من فاطمة فقال في الجواب قاله من لا يعتد بقوله وهو من فضل نساءه على جميع الصحابة لانهن في درجته في الجنة وهو قول ساقط مردود ضعيف لا مستند له من نظر ولا نقل والذي نختاره وندين الله به ان فاطمة بنت محمد افضل ثم امها خديجة ثم عايشة قال والخلاف شهير ولكن الحق احق يتبع ثم استدل لذلك بما تقدم بعضه فقال والحجة في ذلك حديث الصحيح اما ترضين فذكره وما رواه النساي مرفوعا افضل نساء اهل الجنة خديجة وفاطمة واما خبر الطبراني رفعه خير نساء العالمين مريم بنت عمران ثم خديجة بنت خويلد ثم فاطمة بنت محمد صلى الله عليه وسلم ثم اسية امراة فرعون فاتى بثم المرتبة فقدم خديجة المقتضي لفضلها على بنتها فاجاب عنه بن العماد بان خديجة انما فضلت فاطمة باعتبار الامومة لا باعتبار السيادة فلا شاهد فيه على انها افضل منها على ان بن عبد البر قد روى هذا الحديث عن بن عباس سيدة نساء العالمين مريم ثم فاطمة ثم خديجة ثم اسية قال بن عبد البر وهذا حديث حسن يرفع الاشكال ونقله الفتح واقره فقدم فاطمة واختار السبكي ان مريم افضل من خديجة لهذا الخبر وللاختلاف في نبوتها انتهى ولم يتعرض للتفضيل بين مريم وفاطمة واختار السيوطي تفضيل فاطمة على مريم بمقتضى الادلة ففي مسند الحارث بسند صحيح لكنه مرسل مريم خير نساء عالمها وفاطمة خير نساء عالمها واخرجه الترمذي موصولا من حديث علي بلفظ خير نسائها مريم وخير نسائها فاطمة قال الحافظ ابن حجر والمرسل يعتضد بالمتصل وسبقه الى اختيار ذلك الزركشي والخضيري والمقريزي كما مر لكن يرد عليهم هذا الحديث المرتب بثم وقوله في حديث الصحيح لفاطمة في مرض وفاته اما ترضين ان تكوني سيدة نساء اهل الجنة الا مريم نعم يعارضه حديث عمران انه صلى الله عليه وسلم قال لفاطمة الا ترضين انك سيدة نساء العالمين قالت يا ابت فاين مريم قال تلك سيدة نساء عالمها اخرجه بن عبد البر ولم يتضح لي وجه الجمع وقال ابو امامة بن النقاش ان سبق خديجة وتاثيرها في اول الاسلام وموازرتها مستعار من الجبل واشتقاقه من الوزر وهو الثقل ونصرها عطف تفسير وقيامها في الدين بنفسها ومالها لم يشركها فيه احد لا عايشة ولا غيرها من امهات المومنين فقد تكون افضل من هذه الحيثية وتاثير عايشة رضي الله عنها في اخر الاسلام وحمل الدين وتبليغه الى الامة وادراكها من الاحاديث وفي نسخة من الادلة ما لم تشركها فيه خديجة ولا غيرها مما تميزت به عن غيرها فقد تكون افضل منها بهذا الاعتبار انتهى كلام ابي امامة وكانه اشار الى ان جهات الفضل بينهما متفاوتة كما قال بن تيمية قال في المقنع وكانه راى التوقف وقال بن القيم ان اريد بالفضل كثرة الثواب عند الله فذلك امر لا يطلع عليه فان عمل القلوب افضل من عمل الجوارح وان اريد كثرة العلم فعايشة لا محالة او شرف الاصل ففاطمة لا محالة وهي فضيلة لا يشاركها فيها غير اخواتها او شرف السيادة فقد ثبت النص لفاطمة وحدها قلت امتازت فاطمة عن اخواتها بانهن متن في حياته صلى الله عليه وسلم ومات هو في حياتها واما ما امتازت به عايشة من فضل العلم فان لخديجة ما يقابله وهي انها اول من اجاب الى الاسلام ودعا اليه واعان على ثبوته بالنفس والمال والتوجه التام فلها مثل اجر من جاء بعدها ولا يقدر قدر ذلك الا الله تعالى انتهى وقال في الاصابة ومن طواعيتها له قبل البعثة انها رات ميله الى زيد بن حارثة بعد ان صار في ملكها فوهبته له صلى الله عليه وسلم فكانت هي السبب فيما

امتاز به زيد من السبق الى الاسلام حتى قيل انه اول من اسلم مطلقا انتهى وفي الصحيح عن عايشة كان صلى الله عليه وسلم اذا ذبح الشاة يقول ارسلوا الى اصدقاء خديجة قالت عايشة فاغضبته يوما فقلت خديجة فقال اني رزقت حبها وروى الشيخان عن عايشة ما غرت على احد ما غرت على خديجة وما رايتها ولكن كان صلى الله عليه وسلم يكثر ذكرها وربما ذبح الشاة فيقطعها اعضاء ثم يبعثها في صدايق خديجة فربما قلت له كانه لم يكن في الدنيا الا خديجة فيقول انها كانت وكانت وكان لي منها ولد وروى بن حبان عن انس كان صلى الله عليه وسلم اذا اتي بالشي اذهبوا به الى بيت فلانة فانها كانت صديقة لخديجة ولنمسك عنان القلم رغبة عن التطويل وماتت خديجة رضي الله عنها بمكة قبل الهجرة بثلاث سنين على الصحيح كما في الفتح والاصابة وزاد عن الواقدي لعشر خلون من شهر رمضان وقيل قبلها باربع سنين وقيل بخمس حكاهما في الاصابة وقيل بست سنين حكاه في الفتح وروى ابن عساكر بسند ضعيف عن بن عباس انه صلى الله عليه وسلم دخل على خديجة وهي في الموت فقال يا خديجة اذا لقيت ضراتك فاقريهن مني السلام فقالت يا رسول الله هل تزوجت قبلي قال لا ولكن الله زوجني مريم بنت عمران واسية امراة فرعون وكلثم ام موسى ورواه الزبير بن بكار بلفظ انه دخل على خديجة وهي في الموت فقال تكرهين ما ارى منك يا خديجة وقد يجعل الله في الكره خيرا اشعرت ان الله اعلمني انه سيزوجني معك في الجنة مريم واسية وكلثم فقالت الله اعلمك بهذا يا رسول الله قال نعم وروى هو والطبراني بسند فيه من لا يعرف عن عايشة انه صلى الله عليه وسلم اطعم خديجة من عنب الجنة اورده السهيلي بعد حديث الاخبار بالضراير فظاهره انه اطعمها حينئذ فكانه لما اخبرها بهن والمقصود اخبارها فيه في هذه الحالة بانها زوجته في الجنة من جملة الزوجات الفاضلات اكد الله اخباره الصادق واتاه من عنب الجنة فاطعمها اكراما لها وله صلى الله عليه وسلم ودفنت كما اسنده الواقدي عن حكيم بن حزام بالحجون قال ونزل صلى الله عليه وسلم في حفرتها وهي ابنة خمس وستين سنة كما في رواية الواقدي هذه وفي النمط اربع وستين وستة اشهر ولم يكن يومئذ يصلي على الجنازة لانها لم تكن شرعت وكانت مدة مقامها مع النبي صلى الله عليه وسلم خمسا وعشرين سنة على الصحيح كما في الفتح وهو المطابق للصحيح وقول الاكثر انه تزوجها وهو بن خمس وعشرين سنة وقيل اربعا وعشرين سنة واربعة اشهر قال بن عبد البر وهو مطابق له ايضا بالغاء الكسر في عامي الزواج والوفاة اما على ان سنه احدى وعشرون او ثلاثون فلا يتاتى ان كان الا ان موتها سنة عشر من البعثة في مسلم عن عايشة انه صلى الله عليه وسلم لم يتزوج على خديجة حتى ماتت قال الحافظ ولا خلاف فيه بين اهل الاخبار وفيه دليل على عظيم قدرها عنده وعلى مزيد فضلها لانها اغنته عن غيرها واختصت به بقدر ما اشترك فيه غيرها مرتين لانه صلى الله عليه وسلم عاش بعد ان تزوجها ثمانية وثلاثين عاما انفردت منها خديجة بخمسة وعشرين وهي نحو الثلاثين ومع طول المدة فصان الله قلبها فيها من الغيرة ومن نكد الضراير الذي ربما حصل منه ما يشوش عليه بذلك وهي فضيلة لم يشركها فيها غيرها وروى بن سعد بسند قوي مرسل جاءت خولة بنت حكيم فقالت يا رسول الله كاني اراك قد دخلتك خلة لفقد خديجة قال اجل كانت ام العيال وربة البيت وعنده ايضا من مرسل عبيد بن عمير قال وجد صلى الله عليه وسلم على خديجة حتى خشي عليه حتى تزوج عايشة قال بن اسحق وكانت خديجة له وزيرة صدق وكان يسكن اليها وماتت هي وابو طالب في عام واحد قيل فسماه عام الحزن والله تعالى اعلم

سَوْدَةُ امّ المؤمنين

واما ام المومنين سودة بفتح السين المهملة علم منقول من صفة دالة على المدح وهو السفح المستقيم تفاؤلا ان تكون بعد كبرها بهذه الصفة وقد كانت رضي الله عنها طويلة جسيمة بنت زمعة بزاي فميم فمهملة مفتوحات قال بن الاثير واكثر ما سمعنا اهل الحديث

والفقهاء يقولونه بسكون الميم وقول المصباح لم اظفر بالسكون فى كتب اللغة قصور فقد
قدمه القاموس ثم حكى الفتح فظاهره ان السكون اكثر لغة وتقدم انها نسبها الى عامر بن لوى
ابن غالب وامها الشموس بشين معجمة وميم فواو فمهملة بنت قيس بن عمرو بن زيد الانصارية
من بنى عدى بن النجار بنت اخى سلمى بنت عمرو بن زيد ام عبد المطلب فاسلمت قديما وبايعت
على الاسلام قديما وكانت تحت ابن عم لابيها يقال له السكران بن عمرو بن عبد شمس بن عبد
ود وابوها زمعة بن قيس بن عبد شمس المذكور فعمرو وقيس اخوان فالسكران ابن عم ابيها
اخو سهيل بالتصغير بن عمرو وسهل بالتكبير وسليط وحاطب بنو عمرو وكلهم صحابة
رضى الله عنهم وانما اقتصر تبعا للاصابة على سهيل لشهرته اسلم معها قديما وهاجر جميعا
الى ارض الحبشة الهجرة الثانية فلما قدما مكة مات زوجها وولدت له ابنا اسمه عبد الرحمن
قتل فى حرب جلولا قرية من قرى فارس وقيل انه مات بالحبشة وعن ابن عباس انها فى المنام
كأن النبى صلى الله عليه وسلم اقبل يمشى حتى وطئ عنقها فاخبرت زوجها بذلك فقال ان
صدقت رؤياك لاموتن وليتزوجنك ثم رأت فى المنام ليلة اخرى ان قمرا انقض عليها وهى
مضطجعة فاخبرت زوجها فقال لئن صدقت رؤياك لم البث يسيرا حتى اموت وتتزوجين
من بعدى فاشتكى السكران من يومه ذلك فلم يلبث الا قليلا حتى مات وتزوجها صلى الله
عليه وسلم عقد ودخل عليها بمكة ويروى بالمدينة قال الشامى وهى رواية شاذة ووقع فيها
وهم بعد موت خديجة سنة عشر من النبوة وقيل سنة ثمان بناء على المشهور ومقابله
فى وفاة خديجة قبل ان يعقد على عايشة على الصحيح واصدقها اربعمائة درهم فى قول ابن
اسحق واخرج ابن سعد برجال ثقات وابن ابى عاصم وغيرهما ان خولة بنت حكيم قالت الا
اخطب عليك قال بلى فانكن معشر النساء ارفق بذلك فخطبت عليه سودة وعايشة فتزوج جها
فبنى بسودة بمكة وعايشة بعد الهجرة هذا قول قتادة وابى عبيدة معمر بن المثنى ولم يذكر
ابن قتيبة غيره وبه جزم الجمهور قال فى الاصابة ورواه ابن اسحق فقال كانت سودة
اول امراة تزوجها بعد خديجة قال اليعمرى وهو الصحيح ويقال تزوجها بعد عايشة
قاله عبد الله بن محمد بن عقيل ويجمع بين القولين كما نقله فى الفتح عند الماوردى بانه
صلى الله عليه وسلم عقد على عايشة قبل سودة اى قبل الدخول بسودة لا قبل العقد
عليها كما توهمه من استشكله بدليل بقية كلام المص فلا ينافى انه عقد عليها قبل
عايشة ودخل بسودة قبل عايشة بعد عقده على عايشة والتزويج يطلق على كل منهما
من العقد والدخول فيحمل الاول على العقد والثانى على الدخول لكونه سياقية فيتفق
القولان وان كان المتبادر للفهم العقد دون الدخول وهو الذى جاء منه تباين
القولين وبهذا الجمع سقط قول الخضيرى كيف يكون الاول اصح ومقابله فى مسلم
فهو من باب صحيح واصح وكلاهما صحيح فتقدم رواية الاكثر انتهى لانه بناه على
العقد فيهما واما ابن كثير فقال الصحيح انه عقد على عايشة قبل سودة ولم يدخل بها
الا فى ثانية الهجرة ودخل بسودة بمكة وسبقه الى ذلك ابو نعيم وفيه نظر فان جزمه
بدخوله فى الثانية يخالف ما ثبت انه دخل بعايشة بعد خديجة بثلاث سنين كما
فى فتح البارى وتصحيحه انه عقد عليها قبل سودة معارض بتصحيح اليعمرى
وجزم الدمياطى انه عقد على عايشة بعد عقده على سودة روى الامام احمد
بسند جيد والطبرانى برجال ثقات عن عايشة وابن سعد والبيهقى بسند حسن
من مرسل ابى سلمة بن عبد الرحمن بن حاطب ووصله ابن ابى عاصم ان خولة بنت
حكيم امراة عثمان بن مظعون جاءت رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت
الا تتزوج قال من قالت ان شئت بكرا وان شئت ثيبا اما البكر فابنة احب الخلق
اليك عايشة واما الثيب فسودة بنت زمعة قد امنت بك واتبعتك قال اذهبى
فاذكريهما على الحديث وفيه فذهبت الى سودة فقلت ماذا ادخل الله عليكم من الخير
والبركة قالت وما ذاك قلت ان رسول الله ارسلنى اليك لاخطبك عليه قالت
وددت ذلك ولكن ادخل على ابى فاذكرى له ذلك وكان شيخا كبيرا قد جلس على

المواسم فحييته بتحية الجاهلية فقلت انعم صباحا فقال من انت فقلت خولة فرحب بى وقال
ما شاء ان يقول فقلت ان محمد بن عبد الله بن عبد المطلب يذكر ابنتك قال هو كفو كريم فما
تقول صاحبتك قلت تحب ذاك قال فقولى له فليأت فجاء صلى الله عليه وسلم فملكها
وقدم عبد الله بن زمعة فوجد اخته قد تزوجها رسول الله فحثى التراب على راسه
فلما اسلم قال انى لسفيه يوم احثو التراب على راسى ان تزوج صلى الله عليه وسلم اختى
وافاد الحديث ان اباها هو الذى زوجها للمصطفى وقال ابن اسحق زوجه اياها
سليط بن عمرو ويقال ابو حاطب بن عمرو وتعقبه ابن هشام بان ابن اسحق نفسه يخالف
هذا لانه ذكر انهما كانا غايبين بالحبشة فى هذا الوقت ولما كبرت سودة بكسر البا مضارعه
بالفتح اى اسنت وبضمها فيهما فى الاجسام والمعانى كلاهما فى القران انشدنا شيخنا
بالمجلس عن شيخه العلامة عبد الله الدنوشرى لنفسه ؞

؞ كبرت بكسر البا فى السن وارد ؞ مضارعه بالفتح لا غير يا صاح ؞
؞ وفى الجسم والمعنى كبرت بضمها ؞ مضارعه بالضم جاء بايضاح ؞

قال وقوله وارد هو المناسب لقوله جاء بايضاح وهو الذى سمعته من لفظه اراد النبى
صلى الله عليه وسلم طلاقها فسالته ان لا يفعل وجعلت يومها لعايشة فامسكها
كما رواه ابن عبد البر عن عايشة لما اسنت سودة هم صلى الله عليه وسلم بطلاقها فقالت
لا تطلقنى وانت فى حل منى فانما اريد ان احشر فى ازواجك وانى قد وهبت يومى لعايشة
وانى لا اريد ما يريد النساء فامسكها حتى توفى واخرج الترمذى بسند حسن عن ابن
عباس وابو داود والحاكم عن عايشة ان سودة خشيت ان يطلقها صلى الله عليه وسلم
فقالت لا تطلقنى وامسكنى فاجعل يومى لعايشة ففعل ففعلت فانزل الله وان امرأة
خافت من بعلها نشوزا الاية قال فى الاصابة واخرجه ابن سعد عن عايشة من طرق
فى بعضها انه بعث اليها بطلاقها وفى بعضها انه قال لها اعتدى والطريقان مرسلان
وفيهما انها قعدت له على طريقه فناشدته ان يراجعها وجعلت يومها وليلتها لعايشة
ففعل ومن طريق معمر بلغنى انها قالت ما بى على الازواج من حرص ولكنى احب ان
يبعثنى الله يوم القيامة زوجا لك انتهى ولو صحا لامكن الجمع لكن صح الدمياطى
وتلميذه اليعمرى انه لم يطلقها وكانت شديدة الاتباع لامره صلى الله عليه وسلم
روى احمد عن ابى هريرة انه صلى الله عليه وسلم قال لنسائه عام حجة الوداع هذه
ثم ظهور الحصر قال فكن كلهن يحججن الا زينب وسودة فقالتا والله لا تحركنا
دابة بعد ان سمعنا ذلك منه صلى الله عليه وسلم وصح عن عايشة عند ابى يعلى
وغيره انها قالت ما من الناس احب الى ان اكون فى مسلاخها من سودة ان بها
الا حدة فيها كانت تسرع منها الفيئة مسلاخ بكسر الميم وسكون المهملة وخفة
اللام والخاء المعجمة هديها وطريقتها وفى الصحيح عن عايشة استاذنت سودة
رسول الله صلى الله عليه وسلم ليلة المزدلفة ان تدفع قبل الناس وكانت امرأة
بطيئة يعنى ثقيلة فاذن لها ولان اكون استاذنته احب الى من مفروح به وعن
ابراهيم النخعى قال قالت سودة لرسول الله صلى الله عليه وسلم صليت خلفك الليلة
فركعت بى حتى امسكت بانفى مخافة ان يقطر الدم فضحك وكانت تضحكه بالشئ
احيانا رواه ابن سعد برجال الصحيح وعنده ايضا عن محمد بن سيرين ان عمر بعث الى
سودة بغرارة من دراهم فقالت ما هذه قالوا دراهم قالت فى غرارة مثل التمر ففرقتها
وتوفيت بالمدينة فى شوال سنة اربع وخمسين فى خلافة معاوية كما رجحه الواقدى
وقال الحافظ فى تقريبه سنة خمس وخمسين على الصحيح وروى البخارى فى تاريخه
باسناد صحيح الى سعيد بن ابى هلال الليثى مولاهم ابى العلا المصرى صدوق روى
له الجماعة انها ماتت فى خلافة عمر بن الخطاب ولذا جزم الذهبى فى التاريخ الكبير بانها
ماتت فى اخر خلافة عمر وهو اخر ذى الحجة سنة ثلاث وعشرين وقال ابن سيد
الناس انه المشهور وتبعه الشامى وقال الخميس انه الاصح فهذا تباين كبير

وروى عنها ابن عباس ويحيى بن عبد الرحمن بن اسعد بن زرارة وروت عنه صلى
الله عليه وسلم في الكتب المتداولة خمس احاديث للبخاري منها
حديث واحد والله اعلم تم الجزؤ من شرح المواهب
اللدنية للعلامة محمد بن عبد الباقي الزرقاني
رحمه الله تعالى وقد وقع الفراغ على
يد الفقير والعاجز الحقير
راجي عفو الله عمر بن عبد
الله يوم السبت الخامس
عشر من ذي القعدة
سنة ثمان وستين
ومائة والف
من الهجرة
٢

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

[١٣٢٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٤ .

عنوان المخطوط : إشراق مصابيح السيرة النبوية بمزج أسرار المواهب اللدنية بالمنح المحمدية (ج : ٢)(١) .

المؤلف : محمد بن عبد الباقي الزرقاني ، المالكي (ت ١١٢٢هـ/ ١٧١٠م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧١ ، الورقة ٣٢٧ × ٢٠٤ ـ ٢٥١ × ١٢٧ ، **عدد الأسطر** : (٤٣) .

أوله : عائشة أم المؤمنين .

وأمّا أُمُّ المؤمنين عائشة رضي الله عنها . قال المصنف : بالهمز ، وعوام المحدثين يبدلونها ياء ، وقال البرهان : في لغة : عيشة ، حكاها علي بن حمزة وغيره ، وهي فصيحة ، وعايشة ؛ أفصح ، وكانت بيضاء ، وزاعم أنّها سوداء كذَّبهُ ابن معين وغيره . وأمها : أمُّ رومان . بضم الراء وفتحها ، واسمها : زينب ، وقيل : دعد ابنة عامر بن عويمر بالتصغير ابن عبد شمس . . .

آخره : . . . مع أنه لا يرد هـٰذا أصلاً . إذ أن المراد أنه آخر نبي أرسل . فلا يضرّ وجود واحد بعده أو أكثر ممن نبئ أو أرسل قبله ، قال ابن حيان : مَن ذهب إلى أنّ النبوّة مُكتسبة لا تنقطع ، أو إلى أن الولي أفضل من النبي ، فهـٰذا زنديقٌ يَجِبُ قتله لتكذيبِ القرآنِ ، وخاتم النبيين ، والله أعلم . تَمَّ الجزء (الثاني) من شرح المواهب اللدنية ، للعلامة محمد الزرقاني . تَمَّ .

ملاحظات : **الناسخ** : عمر بن عبد الله . **تاريخ النسخ** : يوم السبت الخامس عشر من ذي القعدة سنة ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين وعبارات نص الكتاب المشروح مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني بطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٨ .

---

(١) ŞERHU'l- MEVAHİBİ'l- LEDÜNNİYYE bi'l- MİNAHÜ'l- MUHAMMEDİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٢٣ .

(٢) ZÜRKANİ MUHAMMED b. ABDÜLBAKİ b. YUSUF .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٢٣ .

RAGIP PAŞA - 1024

ESER ADI:ŞERHU'l-MEVAHİBİ'l-LEDÜNNİYYE bi'l-MİNAHÜ'l-MUHAMMEDİYYE
MÜELLİFİ: ZÜRKANİ MUHAMMED b. ABDÜLBAKİ b. YUSUF
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1168/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1754/10/18

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARAB NESHİ

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 471 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 327*204-251*127 SATIRSAYISI: 43

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

مواهب لدنيه
شرح زرقاني

المجلد الثاني

عائشة أم المؤمنين

وامّا ام المؤمنين عائشة رضي الله عنها قال المص بالهمز وعوام المحدثين يبدلونها ياء وقال البرهان في لغة عيشة حكاها علي بن حمزة وغيره وهي فصيحة وعائشة افصح وكانت بيضاء وزاعم انها سودا كذبه ابن معين وغيره وامها ام رومان بضم الراء وفتحها واسمها زينب وقيل دعد ابنة عامر بن عويمر بالتصغير ابن عبد شمس هكذا نسبها مصعب قال في الاصابة وخالفه غيره فذكر ابن اسحاق انها بنت عبد بن دهمان احد بني فراس والخلاف في نسبها من عامر الى كنانة لكن اتفقوا على انها من بني غنم بن مالك بن كنانة اسلمت وبايعت وهاجرت وماتت في حياته صلى الله عليه وسلم روى ابن سعد والبخاري في تاريخه وابن منده وابو نعيم عن القاسم بن محمد قال لما دليت ام رومان في قبرها قال صلى الله عليه وسلم من سره ان ينظر الى امراة من الحور العين فلينظر الى ام رومان وفي موتها في حياته صلى الله عليه وسلم نزاع طويل ليس هذا موضعه فكانت مسماة على جبير الصحابي ابن مطعم اي انه كان خطبها لابنه من ابيها فخطبها النبي صلى الله عليه وسلم لانه لم يعلم بالخطبة وكان قبل النهي روى احمد وابن ابي عاصم والطبراني وغيرهم عن عائشة لما ماتت خديجة جاءت خولة بنت حكيم فقالت يا رسول الله الا تتزوج قال من قالت ان شئت بكرا وان شئت ثيبا فاما البكر فابنة احب خلق الله اليك عائشة بنت ابي بكر واما الثيب فسودة بنت زمعة قد امنت بك قال فاذكريهما علي فاتيت ام رومان فقلت ماذا ادخل الله عليكم من الخير والبركة قالت وما ذاك قلت رسول الله يذكر عائشة قالت وددت انتظري ابا بكر فجاء فذكرت ذلك له فقال او تصلح له وهي ابنة اخيه فرجعت فذكرت ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم فقال قولي له انت اخي وانا اخوك في الاسلام وابنتك تصلح لي فرجعت واخبرته بذلك فقال ابو بكر لام رومان ان المطعم بن عدي قد كان ذكرها على ابنه والله ما اخلف ابو بكر وعدا قط فاتى لمطعم وعنده امراته ام الفتى فقال ما تقول في امر هذه الجارية فاقبل على امراته فقال ما تقولين فاقبلت على ابي بكر فقالت لعلنا ان انكحنا هذا الصبي اليك تصبيه وتدخله في دينك والذي انت عليه فقال ابو بكر ما تقول انت فقال انها تقول ما تسمع فقام ابو بكر ليس في نفسه شيء من الوعد فقال لخولة قولي لرسول الله صلى الله عليه وسلم فليات فدعته فجاء فملكها اي تزوجها واصدقها فيما قاله ابن اسحق اربعمائة درهم تبرا منه لانه خلاف ما في مسلم ان صداقه صلى الله عليه وسلم لازواجه كان خمسمائة درهم وهي زيادة صحيحة يجب قبولها وتزوجها بمكة في شوال سنة عشر من النبوة قبل الهجرة بثلاث سنين زيادة ايضاح لسنة عشر ولها ست سنين لانها ولدت في الاسلام سنة اربع من النبوة كما في العيون واعرس بها بالمدينة في شوال سنة اثنين من الهجرة على راس ثمانية عشر شهرا فيما قاله بعضهم واخره في الاصابة والفتح وصدر بانه بنى بها في السنة الاولى وهو الذي ياتي عليه قوله ولها تسع سنين كما ثبت في الصحيحين وغيرهما عنها اما على هذا القول الضعيف الذي قدمه المص وما كان ينبغي تقديمه فيكون لها عشر سنين ونصف سنة والظاهر انه مقدم عن محله وانه بعد قوله وقيل بعد سبعة اشهر من مقدمه عليه الصلاة والسلام روى ابن سعد وغيره عنها قالت اعرس على راس ثمانية اشهر وهذا صدره في الاصابة والعيون وفي مسلم عنها تزوجني صلى الله عليه وسلم في شوال وبنى بي في شوال قال في الفتح واذا ثبت انه بنى بها في الشوال من السنة الاولى قوي قول من قال دخل بها بعد الهجرة بسبعة اشهر وقد وهاه النووي في تهذيبه وليس بواه اذا عددناه من ربيع وجزمه بان دخوله بها كان في الثانية يخالف ما ثبت انه دخل بها بعد خديجة بثلاث سنين وقال الدمياطي في سيرته ماتت خديجة في رمضان وعقد على سودة في شوال ثم على عائشة

ودخل

ودخل بسودة قبل عائشة انتهى وكان المص قلد النووي دون مراجعة الفتح وهو عجيب مع كثرة نقله اعتنائه في هذا الكتاب منه بعزو دونه وخرج الشيخان عن عروة عن عائشة الصديقة صاحبة الترجمة بنت الصديق انها قالت تزوجني رسول الله صلى الله عليه وسلم وانا ابنة ست سنين وفي رواية الاسود وانا بنت سبع سنين رواه مسلم والنسائي وجمع في الاصابة بانها اكملت السادسة ودخلت في السابعة فقدمنا المدينة وذلك كما رواه الطبراني من وجه اخر عنها بعد ان استقر بها النبي صلى الله عليه وسلم وابو بكر وبعث عبد الله بن اريقط وكتب الى عبد الله بن ابي بكر ان يحمل معه ام رومان وام ابي بكر وانا واسما وبعث صلى الله عليه وسلم زيد بن حارثة وابا رافع فجاء بفاطمة وام كلثوم وسودة وام ايمن واسامة وايمن واصطحبنا حتى قدمنا المدينة فنزل ال النبي عنده وهو يومئذ يبني مسجده وبيوته فادخل سودة احد تلك البيوت وكان يكون عندها ونزلنا في عيال ابي بكر فنزلنا في بني الحرث بن الخزرج فوعكت بضم الواو وسكون الكاف اي حممت فتمزق بزاي مشددة تقطع شعري وللكشميهني فتمرق بالراء اي انتتف واسقط المص من الحديث قولها فوفى جميمة بتخفيف الفاء كثر وفيه حذف تقديره ثم نصلت من الوعك فتربى شعري فكثر جميمة مصغر جمة بالضم مجتمع شعر الناصية كما في الفتح وللطبراني فقال ابو بكر يا رسول ما يمنعك ان تبني باهلك وعند احمد فجاء صلى الله عليه وسلم فدخل بيتنا فاتتني اي ام رومان واني لفي ارجوحة قال المص بضم الهمزة وسكون الراء وضم الجيم فواو فمهملة حبل يشد في كل من طرفيه خشبة فيجلس واحد على طرف واخر على الاخر ويحركان فيميل احدهما بالاخر نوع من لعب الصغار مع صواحب لي بغير تنوين فصرخت بي نادتني فاتيتها ما وفي رواية لا ادري ما تريد مني فاخذت بيدي فاوقفتني على باب الدار وانا انهج بالنون اي اتنفس نفسا عاليا كما في الفتح وقال المص بالنون والجيم مع فتح الهمزة والها وبضم الهمزة وكسر الهاء اي اتنفس نفسا عاليا من الاعيا حتى سكن بعض نفسي بفتح الفا ثم اخذت شيئا من ماء فمسحت به وجهي وراسي نادت في رواية احمد وفرقت جميمتي ثم ادخلتني الدار فاذا نسوة من الانصار في البيت قال المصنف لم اعرف اسماهن فقلن على الخير والبركة وعلى خير طائر هذا اسقطه من رواية الشيخين قال الحافظ وغيره اي على خير حظ ونصيب فاسلمتني اليهن واصلحن من شاني فلم يرعني بضم الراء وسكون العين اي لم يفزعني شيء الا رسول الله صلى الله عليه وسلم قد دخل علي ضحى وكنت بذلك عن المفاجاة بالدخول على غير علم فانه يفزع غالبا قاله الحافظ وتبعه المص وهو صريح في ان ضحى بالضم منونا اسم للوقت لا بالفتح فعل ماض بمعنى ظهر لانه خلاف الرواية وقد ترجم البخاري في النكاح باب البنا في النهار ثم روى الحديث مختصرا عن عائشة بلفظ تزوجني صلى الله عليه وسلم فاتتني امي فادخلتني الدار فلم يرعني الا رسول الله صلى الله عليه وسلم ضحى قال المص كغيره اي وقت الضحى ففيه ما ترجم له ان دخوله كان نهارا انتهى فليت من لم يقف على شيء لا يتجاسر على ضبط الحديث برايه فاسلمتني اليه وانا يومئذ بنت تسع سنين زاد في رواية لمسلم ولعبتها معها وروى احمد من وجه اخر هذه القصة مطولة وفيها بعد مجيء المصطفى ودخوله بيتهم وصراخ امها بها ومسحها بالماء ثم اقبلت بي تقودني ثم دخلت بي على رسول الله صلى الله عليه وسلم فاذا رسول الله جالس على سرير وعنده رجال ونساء من الانصار فاجلستني في حجره ثم قالت هؤلاء اهلك يا رسول الله بارك الله لك فيهن وبارك لهن فيك فوثب الرجال والنساء وبنى بي صلى الله عليه وسلم ذكره في الفتح ولم يتنزل للجمع بينه وبين حديث الشيخين الصريح في انه لم يرعها الا دخوله عليها وحديث احمد الصريح بان امها ادخلتها عليه فاجلستها في حجره فوق السرير فيحتمل انه صلى الله عليه وسلم استبطاهن لاشتغالهن بتسكين نفسها واصلاح شانها فجاء من البيت الذي كان جالسا فيه مع الانصار

فدخل عليها جبرا لهن فاعظمن مجيئه صلى الله عليه وسلم وقلن هي تاتي اليك
فقاد الى مجلسه فاتت بها امها في النسوة واسلمتها من يتهيين اليه ودعن لها واما
كون قضية انه كان الرجال والنساء في البيت مع النبي صلى الله عليه وسلم حين دخلت بها
امها وقضية رواية الصحيحين خلافه فهذا سهل فغايته ان في الرواية اختصارا
وحاصله انه لما جاء صلى الله عليه وسلم حين قالت ام ابو بكر الا تبني باهلك كانت
عايشة تلعب فنادتها امها ثم اصلحت من شانها ثم اسلمتها للنسوة كذلك وهو
صلى الله عليه وسلم جالس في بيت اخر على سرير في جماعة من الانصار رجال ونساء
واخرجه ابو حاتم بن حبان بتغيير بعض الفاظه وفي رواية احمد وبني بي رسول
الله صلى الله عليه وسلم في بيتنا ولا والله ما نحرت على جزور ولا ذبحت من شاة
ولكن جفنة كان يبعث بها سعد بن عبادة اليه صلى الله عليه وسلم وعنده عن
اسما بنت يزيد بن السكن كنت صاحبة عايشة التي هياتها وادخلتها عليه ومعي
نسوة فوالله ما وجدنا عنده قرى الا قدحا من لبن فشرب منه ثم ناوله عايشة
فاستحيت فقلت لا تردي يد رسول الله خذي منه فاخذته على حياء فشربت ثم
قال ناولي صواحبك فقلن لا نشتهيه فقال لا تجمعن جوعا وكذبا فقلت يا رسول
الله انا اذا قلنا لشيء نشتهيه لا نشتهيه يعد ذلك كذبا قال ان الكذب يكتب
كذبا حتى تكتب الكذيبة كذيبة قال ابو عمر كان نكاحه عليه الصلاة والسلام لها
في شوال وابتنى بها في شوال كما في مسلم وغيره عنها قال الجوهري تقول العامة بنى
باهله وهو خطا وانما يقال بنى على اهله والاصل فيه ان الداخل على اهله يضرب
عليه قبة ليلة الدخول ثم قيل لكل داخل باهله بان قال الحافظ ولا معنى لهذا
التغليط لكثرة استعمال الفصحا له وحسبك بقول عايشة بنى بي وبقول عروة
بنى بها وكانت تحب ان تدخل النساء من اهلها واحبتها في شوال على ازواجهن
لذلك قال ابو عاصم انما كره الناس الدخول في شوال لطاعون وقع فيه قديما
وكانت احب نساء رسول الله صلى الله عليه وسلم اللاتي اجتمعن معها اليه
كما قال صلى الله عليه وسلم حين ساله عمرو بن العاص اي الناس احب اليك قال
عايشة قال من الرجال قال ابوها وقال عمر لحفصة لا تغرنك هذه التي اعجبها
حسنها وحب رسول الله صلى الله عليه وسلم اياها وقص ذلك عمر عليه
فتبسم صلى الله عليه وسلم ومن حبه لها انه كان يدور على نسايه ويختم بها وامر
السيدة فاطمة بحبها ولما نزلت عليه اية التخيير بدا بها واختياره الاقامة
عندها ايام مرضه وكلها في الصحيح وقام لها ووضعت خدها على منكبه حتى
تنظر الى لعب الحبشة بحرابهم في المسجد رواه الترمذي وغيره واصله في
الصحيح وانه كان يقبلها وهو صايم ويمص لسانها رواه بن عدي وقوله لها اني
لاعلم اذا كنت علي راضية واذا كنت على غضبى قالت بم قال اذا كنت راضية
قلت لا ورب محمد واذا كنت غضبى قلت لا ورب ابراهيم قالت صدقت ما اهجر
الا اسمك رواه البخاري ومسلم والنسائي ومسابقته لها في سفر فسبقته فلما حملت
من اللحم سابقته فسبقها فقال يا عايشة هذه بتلك رواه ابو داود والنسائي
ودعاه جار له فارسي لطعام فقال وهذه معي لعايشة فقال الرجل لا واشار له
فقال وهذه معي قال لا واشار له فقال وهذه معي قال لا واشار اليه الثالثة
فقال وهذه معي قال نعم رواه مسلم ومن حبه لها ان الله انزل في براتها وحيا
يتلى في محاريب المسلمين الى يوم الدين وانه كان يعذرها ويبدي عذرها كقوله
لما كسرت الصحفة غارت امكم الى غير ذلك مما يطول ذكره واخرج الترمذي وصححه
وابن سعد ان رجلا نال من عايشة عند عمار بن ياسر فقال اعزب مقبوحا منبوحا
اتؤذي حبيبة رسول الله وروى بن سعد ان عمر زاد على الازواج الفين وقال
انها حبيبة رسول الله ومن حبه لها كانت اذا هويت الشيء بفتح الها وكسر الواو

احبته

احبته تابعها عليه وانفقها وفقدها في بعض اسفاره فقال واعروساه اخرجه احمد عن
النعمان بن بشير وقال لها عليه الصلاة والسلام كما في الصحيحين من حديثها رايتك وفي
رواية اريتك بضم الهمزة مقدمة على الراء في المنام ثلاث ليال جاءني بك اي بصورتك الملك
جبريل في سرقة بفتح المهملة والرا والقاف قطعة من حرير يقول هذه امراتك فاكشف عن
وجهك زاد في رواية فاذا هي انت وفي لفظ فاذا انت هي فاقول ان يك هذا من عند الله
يمضه بضم اوله قال الطيبي هذا الشرط مما يقوله المتحقق لثبوت الامر المدلي بصحته تقريرا
لوقوع الجزا وتحققه ونحوه قول السلطان لمن تحت قهره ان كنت سلطانا انتقمت منك اي ان
السلطنة مقتضية للانتقام وقال القاضي عياض يحتمل ان يكون قال ذلك قبل البعثة فلا
اشكال فيه وان كان بعدها ففيه احتمالات التردد هل هي زوجته في الدنيا والاخرة او في
الاخرة فقط او انه لفظ شك لا يراد به ظاهره وهو نوع من البديع عند اهل البلاغة يسمونه
تجاهل العارف وسماه بعضهم مزج الشك باليقين او وجه التردد هل هي رويا وحي على ظاهرها
وحقيقتها او رويا وحي لها تعبير وكلا الامرين جايز في حق الانبياء انتهى قال الحافظ الاخير
هو المعتمد وبه جزم السهيلي عن ابن العربي قال وتعبيره باحتمال غيرها لا ارضاه والاول
يرده ان السياق يقتضي انها كانت قد وجدت فان ظاهر قوله فاذا هي انت يشعر بانه كان
قد راها وعرفها قبل ذلك والواقع انها ولدت بعد البعثة ويرد الاحتمالات رواية ابن حبان
في اخر الحديث هي زوجتك في الدنيا والاخرة والثاني بعيد والسرقة بفتحات شقة الحرير
البيضا قاله احد القولين والاخر انه الحرير عامة والجمع سرق بفتحات كما في القاموس والمراد
هنا الثاني لانها خضرا ومن ثم لم يقيدها المص في الشرح تبعا للفتح بالبيضا وفي الترمذي
وحسنه من حديثها ان جبريل جاء به عليه الصلاة والسلام بصورتها في خرقة حرير خضرا
وقال هذه زوجتك في الدنيا والاخرة فبينت هذه الرواية لون الشقة وان الزوجية في
الدارين وفي رواية عنده عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اتاني جبريل
فقال ان الله عز وجل قد زوجك بابنة ابي بكر ومعه صورتها لفظ الرواية صورة عايشة
وعند ابن حبان انه لما سار فاطمة في مرضه تكلمت عايشة فقال صلى الله عليه وسلم اما ترضين
ان تكوني زوجتي في الدنيا والاخرة قالت من ازواجك في الجنة قال اما انك منهن وروى ابو
الحسن الخلعي عنها رفعته يا عايشة انه ليهون علي الموت اني قد رايتك زوجتي في الجنة
ورواه بن عساكر بلفظ ما ابالي بالموت منذ علمت انك زوجتي في الجنة والسلفي بلفظ هون
علي الموت اني رايت عايشة في الجنة وروى احمد عنها رفعته لقد رايت عايشة في الجنة كاني
انظر الى بياض كفيها ليهون بذلك علي عند موتي ومن ثم خطب عمار بن ياسر فقال والله
اني لاعلم انها زوجته في الدنيا والاخرة رواه البخاري وروى بن سعد عنها فضلت على
نساء النبي صلى الله عليه وسلم بعشر لم ينكح بكرا قط غيري ولا امراة ابواها مهاجرين
غيري وان الله انزل براءتي من السماء وجاء جبريل بصورتي من السماء في حريرة وكنت
اغتسل انا وهو في اناء واحد ولم يكن يصنع ذلك باحد من نسايه غيري وكان يصلي
وانا معترضة بين يديه دون غيري وكان ينزل عليه الوحي وهو معي ولم ينزل وهو مع غيري
وقبض وهو بين نحري وسحري وفي الليلة التي كان يدور علي فيها ودفن في بيتي وفيه
عيسى بن ميمون واهي الحديث كما في الاصابة لكن شواهده كثيرة وقد رواه بن سعد ايضا
والطبراني برجال الصحيح وابن ابي شيبة انها قالت اعطيت تسع خلال ما اعطيتها امراة
والله ما اقول هذا فخرا نزل الملك بصورتي وتزوجني لسبع واهديت اليه لتسع وتزو جنى
بكرا وكان الوحي ياتيه وانا وهو في لحاف واحد وكنت احب الناس اليه وبنت احب الناس
اليه ولقد نزلت في ايات من القران وقد كادت الامة تهلك في ورايت جبريل ولم يره
احد من نسايه غيري وقبض في بيتي لم يله احد غيري وغير الملك وفي رواية ابي يعلى لقد
اعطيت تسعا ما اعطيتهن امراة الا مريم نزل جبريل بصورتي في راحته وتزوجني
بكرا وقبض وراسه في حجري وقبرته في بيتي وحفت الملايكة بيتي ونزل عليه الوحي في لحافي
وانا ابنة خليفته وصديقه ونزل عذري من السماء وخلقت طيبة وعند طيب ولقد

لِهَتَدوا قد جاكم الرسول بالحق من ربكم لقد كان لكم في رسول الله اسوة حسنة الى غير ذلك سوى
ما ذكر في هذه الاية وعدم ذكر الله تعالى لتلك الفضايل هنا لا يدل على عدمها بالاجماع لانه لم يقصد
المفاضلة بينهما واذا ثبت ان لمحمد صلى الله عليه وسلم فضايل اخرى زايدة على هذه السبع التي لم تثبت
لها جاهلا المعتزلة فيكون افضل من جبريل وهو اجماع حتى من المعتزلة ايضا كما مر وبالجملة فاذا زاد
احد الشخصين بالوصف لا يدل البتة بقطع الهمزة على انتفاء تلك الاوصاف عن الثاني بل هو موصوف
بها ضرورة انه لا يصح نفيها عنه واذا ثبت بالدليل القراني انه صلى الله عليه وسلم رحمة للعالمين
والملايكة من جملة العالمين وجب ان يكون افضل منهم حتى جبريل والله اعلم ولهذا ونحوه
حذر جماعة من اكابر العلما كالسبكي من قراءة الكشاف وقال تعالى ما كان محمد ابا احد من رجالكم
قال ابن عطية اذهب الله بهذه الاية ما وقع في نفوس منافقين وغيرهم من تزوج رسول الله
صلى الله عليه وسلم زوجة ربيبه زيد بن حارثة لانهم كانوا استعظموا ان يتزوج زوجة
ابنه فنفى القران تلك البنوة واعلم انه عليه السلام ما كان ابا احد من المعاصرين له حقيقة
ولم يقصد بهذه الاية انه لم يكن له ولد فيحتاج الى الاحتجاج في امر بنيه بانهم كانوا ولد في
الحسن والحسين لانهما ابنا ابنته ومن احتج بذلك تاول معنى البنوة على غير ما قصد بها
ولكن رسول الله وقرى بالرفع اي هو وقرا عاصم وابو عمرو ونافع بالنصب عطفا على ابا
ولكن بالتخفيف وقرات لكن بالتشديد ورسول الله اسمها والخبر محذوف وخاتم النبيين
بكسر التا قراءة الجمهور بمعنى انه ختمهم اي جاء اخرهم وقرا عاصم بفتح التا اي انهم ختموا به
فهو كالخاتم والطابع لهم وهذه الاية نص في انه لا نبي بعده واذا كان لا نبي بعده فلا
رسول بطريق الاولى لان مقام الرسالة اخص من مقام النبوة فان كل رسول نبي ولا ينعكس
فليس كل نبي رسولا كما قدمنا ذلك في اسمايه الشريفة من المقصد الثاني وبذلك وردت
الاحاديث عنه صلى الله عليه وسلم فروى الامام احمد بن حنبل من حديث ابي بن كعب الانصاري
الخزرجي سيد القرا من فضلاء الصحابة رضي الله عنهم ان النبي صلى الله عليه وسلم قال مثلي
مبتدأ في النبيين متعلق به وفي حديث جابر ومثل الانبياء بالعطف والخبر كمثل رجل
بنى دارا فاحسنها واكملها وترك فيها موضع لبنة بفتح اللام وكسر الموحدة ونون
ويجوز كسر اللام وسكون الموحدة قطعة طين تعجن من غير احراق فان حرقت فهي آجرة
لم يضعها فجعل الناس يطوفون بالبناء ويعجبون بفوقية بعد التحتية منه اي من حسنه
وكماله ويقولون وددنا لو تم موضع هذه اللبنة فلو للتمني فلا جواب لها او جوابها
محذوف لعلمه من المذكور اي لتم حسنها وكمالها فانا في النبيين موضع تلك اللبنة وفي
احمد عن ابي هريرة الا وضعت هاهنا لبنة فيتم بنيانك ورواه الترمذي عن بندار
بضم الموحدة واسكان النون ودال مهملة فالف فرا بلا نقط لقب محمد بن بشار بن عثمان
العبدي البصري ابي بكر ثقة روى عنه الايمة الستة وابن خزيمة وغيرهم مات سنة اثنين
وخمسين وماتين وله خمس وثمانون سنة عن ابي عامر عبد الملك بن عمرو القيسي العقدي
بفتح المهملة والقاف ثقة مات سنة اربع او خمس وماتين روى له الجميع وقال الترمذي
حديث حسن صحيح عن ابي بن كعب وفي حديث انس بن مالك مرفوعا ان الرسالة والنبوة
قد انقطعت فلا رسول بعدي ولا نبي قيل ومن لا نبي بعده يكون اشفق على امته كالوالد
ليس له غير ولد رواه الترمذي وغيره كالامام احمد والحاكم باسناد صحيح وفي حديث
جابر مرفوعا قال النبي صلى الله عليه وسلم مثلي مبتدأ ومثل الانبياء عطف عليه كمثل رجل
خبر بنى دارا فاكملها واحسنها وفي رواية همام عن ابي هريرة عند مسلم كمثل رجل ابتنى
بيوتا فاحسنها واجملها واكملها الا موضع لبنة من زاوية من زواياها فكان من دخلها
فنظر فقال ما احسنها الا موضع هذه اللبنة فيه رواية الشيخين فجعل الناس يدخلونها
ويتعجبون منها ويقولون لولا موضع هذه اللبنة وفي حديث ابي هريرة ويقولون هلا
وضعت هذه اللبنة وفي رواية همام الا وضعت هاهنا لبنة فيتم بنيانك قال صلى الله
عليه وسلم فانا موضع اللبنة ختم بي الانبياء ولمسلم جيت فختمت الانبياء عليهم الصلاة والسلام
وفي حديث ابي هريرة قال فانا اللبنة وانا خاتم النبيين رواه ابو داود وسليمان بن داود

قالم

ابن الجارود

ابن الجارود والطيالسي بفتح الطا والتحتية نسبة الى الطيالسة المعروفة البصري
الثقة الحافظ المصنف مات سنة اربع وقيل ثلاث وماتين روى له مسلم والاربعة
وكذا البخاري ومسلم بنحوه عن جابر واخرجاه ايضا من حديث ابي هريرة وسياقه
اتم وقدمه المص في الخصايص وفي حديث ابي سعيد الخدري فجيت انا فاتممت تلك
اللبنة رواه مسلم فيه شي لان مسلما لم يسق لفظه بل احال به على حديث ابي هريرة
الذي رواه من ثلاثة طرق فقال حدثنا ابن ابي شيبة وابو كريب قالا حدثنا
ابو معاوية عن الاعمش عن ابي صالح عن ابي سعيد قال قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم مثلي ومثل النبيين فذكر نحوه هذا لفظ مسلم وقد علمت ثبوتها في حديث
ابي هريرة واورد ان المشبه به واحد والمشبه جماعة فكيف صح التشبيه واجيب
بانه جعل الانبياء كرجل واحد لانه لا يتم ما اراد من التشبيه الا باعتبار الكل
وكذا الدار لا تتم الا باجتماع البنيان وبانه من باب التشبيه التمثيلي وهو ان
يوجد وصفين اوصاف المشبه ويشبه بمثله من احوال المشبه به فكانه شبه
الانبياء وما بعثوا به من ارشاد الناس ببيت اسست قواعده ورفع بنيانه وبقي
منه موضع يتم به صلاح ذلك البيت وزعم ابن العربي ان اللبنة المشار اليها
كانت في اس الدار المذكورة وانها لولا وضعها لانقضت تلك الدار قال وبهذا
يتم المراد من التشبيه المذكور قال الحافظ وهذا ان كان منقولا فحسن والا فليس
بلازم نعم ظاهر السياق ان اللبنة في مكان يظهر عدم الكمال في الدار بفقدها
وفي رواية مسلم الا موضع لبنة من زاوية من زواياها فيظهر ان المراد انها مكملة
محسنة والا لاستلزم الامر بدونها ناقصا وليس كذلك فان شريعة كل نبي بالنسبة
الى الشريعة المحمدية مع ما مضى من الشرايع الكاملة وفي الحديث ضرب الامثال للتقريب
للافهام وفي حديث ابي هريرة عند مسلم عن النبي صلى الله عليه وسلم فضلت على
الانبياء بست اعطيت جوامع الكلم ونصرت بالرعب وجعلت لي الارض مسجدا
وطهورا وارسلت الى الخلق كافة اي رسالة عامة محيطة بهم لانها اذا عمتهم
كفتهم ان يخرج منها احد منهم وختم بي النبيون اي اغلق باب الوحي والرسالة
وسد لكمال الدين وتصحيح الحجة فلا نبي بعده ومر الحديث في الخصايص في تشريف
الله له بختم الانبياء والمرسلين به وكمال الدين الحنيفي المايل عن الباطل للحق له
وقد اخبر الله تعالى في كتابه ورسوله في السنة المتواترة عنه انه لا نبي بعده
ليعلموا ان المخبرين ان من ادعى هذا المقام بعده فهو كذاب كثير الكذب افاك
كذاب مبالغ فيه دجال كذاب قال ثعلب الدجال هو المموه يقال سيف مدجل
اذا طلي بذهب وقال ابن دريد كل شي غطيته فقد دجلته واشتقاق الدجال من
هذه الاية يغطي الارض بالجمع الكثير ضال لم يهتد والالفاظ الاربعة متقاربة وقد
علم صلى الله عليه وسلم بذلك واخبر به كما في الصحيحين مرفوعا فلا تقوم الساعة حتى
يبعث دجالون كذابون قريبا من ثلاثين كلهم يزعم انه رسول الله ولو تحذلق بفوقية فية
فمهملة فمعجمة اظهر الحذق وادعى اكثر مما عنده ومثله حذلق بلا تاء وتشعبذ بالذال
المعجمة بعد الموحدة اي اتى بما يرى الانسان منه ما لا حقيقة له كالسحر يقال له ايضا
شعوذ ابالواو بدل الموحدة واتى بانواع السحر قال ابن فارس وهو اخراج الباطل
في صورة الحق ويقال هو الخديعة وسحره بكلامه استماله برقته وحسن تركيبه
وقال الامام فخر الدين هو في عرف الشرع كل امر يخفى سببه ويتخيل على غير حقيقته
ويجري مجرى التمويه والخداع قال تعالى يخيل اليه من سحرهم انها تسعى واذا اطلق
ذم فاعله والطلاسم والنيرنجيات بكسر النون واسكان التحتية وفتح الرا فنون
ساكنة فجيم فتحتية فالف ففوقية قال المجد النيرنج بالكسر اخذ كالسحر وليس به
فكلها محال باطل وضلالة ذو العمى عن الحق عند اولي الالباب العقول ولا يقدح في
هذا نزول عيسى بن مريم عليه الصلاة والسلام بعده لانه اذا انزل من السماء كان

على دين نبينا محمد صلى الله عليه وسلم ومنهاجه طريقه في شرعه فهو واحد من امته
مع انه لا يرد هذا اصلا اذ ان المراد انه اخر من نبئ وارسل فلا يضر
وجود واحد بعده او اكثر ممن نبئ او ارسل قبله قال ابن
حيان من ذهب الى ان النبوة مكتسبة لا تنقطع او الى
ان الولى افضل من النبى فهو زنديق يجب
قتله لتكذيب القران وخاتم النبيين
والله اعلم تم الجزء
من شرح المواهب اللدنية
للعلامة محمد
الزرقاني
٤

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
... وقفي عبده

[١٣٢٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٥ .

عنوان المخطوط : إشراق مصابيح السيرة النبوية بمزج أسرار المواهب اللدنية بالمنح المحمدية (ج : ٣)⁽¹⁾ .

المؤلف : محمد بن عبد الباقي الزرقاني ، المالكي (ت ١١٢٢هـ/ ١٧١٠م)⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٥٦ ، الورقة ٣٢٥ × ٢٠٤ ـ ٢٥٠ × ١٢٨ ، **عدد الأسطر** : (٤٣) .

أوله : النوع الرابع في التنويه به .

أي : التعظيم ورفعة شأنه . صلى الله عليه وسلم بذكره في الكتب السالفة كالتوراة والإنجيل بأنه صاحب الرسالة والتبجيل . متعلقٌ بقوله في التنويه أي : رفع ذكره بأنه صاحبه ، وهـٰذا أظهر من كونه بدلال منه . قال الله تعالى . . .

آخره : . . . وسلم تسليماً كثيراً . هـٰذا وقد منّ الله سبحانه وتفضل على عبده مع عجزه وضعفه ؛ بإتمام هـٰذا الشرح المبارك ، إن شاء الله تعالى ، في مدة طويلة جداً آخرها يوم الاثنين المبارك ، بين الظهر والعصر ، ثالث عشر جمادى الثانية ، سنة سبع عشرة بعدماية وألف من الهجرة النبوية . . . والحمد لله رب العالمين .

وكتبه جامعه الفقير ؛ محمد بن عبد الباقي بن يوسف بن أحمد شهاب الدين بن محمد الزرقاني . . . ووافق الفراغ من كتابة هـٰذه النسخة المباركة يوم الاثنين ، بين الظهر والعصر ، خامس وعشرين شهر ذي القعدة ؛ من شهور سنة ثمان وستين ومئة وألف ١١٦٨ هـ . . . على يد الفقير . . . عمر بن عبد الله البصري ثم الشامي ، لطفَ الله به ، ولمن أحسن إليه ، ولكافة المسلمين أجمعين ، آمين ، وسلام على المرسلين ، والحمد لله رب العالمين ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : **الناسخ** : عمر بن عبد الله البصري ثم الشامي . **تاريخ النسخ** : يوم الإثنين : ٢٥ ذي القعدة ، سنة ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤م ،

---

(١) ŞERHU'l- MEVAHİBİ'l- LEDÜNNİYYE bi'l- MİNAHÜ'l- MUHAMMEDİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٢٣ .

(٢) ZÜRKANİ MUHAMMED b. ABDÜLBAKİ b. YUSUF .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٢٣ .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين وعبارات نص الكتاب المشروح مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني بطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٧٩ .

RAGIP PAŞA - 1025
ESER ADI:ŞERHU'l-MEVAHİBİ'l-LEDÜNNİYYE bi'l-MİNAHÜ'l-MUHAMMEDİYYE
MÜELLİFİ: ZÜRKANİ MUHAMMED b. ABDÜLBAKİ b. YUSUF
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1168/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1754/10/18

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: ARAB NESHİ**

HATTAT: **MÜSTENSİHİ:**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:**

KONUSU: **TASNIF NO:**
CİLDİ: **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 456 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 325*204-250*128 **SATIRSAYISI: 43**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

مواهب لدنيه
زرقانى

المجلد الثالث

١٠١٧

النوع الرابع فى التنويه به

اى التعظيم ورفعه شانه صلى الله عليه وسلم بذكره فى الكتب السالفة كالتوراة والانجيل بانه صاحب الرسالة والتبجيل متعلق بقوله فى التنويه اى دفع ذكره بانه صاحبه وهذا اظهر من كونه بدلا منه قال الله تعالى الذين يتبعون الرسول النبى الامى الذى يجدونه مكتوبا عندهم فى التوراة والانجيل باسمه وصفته بحيث لا يشكون انه هو ولذا عدل عن يجدون اسمه او وصفه مكتوبا فتضمن ذلك اخباره تعالى بذكره فى الكتابين قبل وجوده تعظيما له وحثا على اتباعه اذا وجد روى ابو نعيم فى الحلية عن وهب بن منبه قال كان فى بنى اسرائيل رجل عصى الله مائتى سنة ثم مات فاخذوه فالقوه على مزبلة فاوحى الله الى موسى عليه السلام ان اخرج فصل عليه قال يا رب بنو اسرائيل يشهدون انه عصاك مائتى سنة فاوحى الله اليه هكذا كان الا انه كان كلما نشر التوراة ونظر الى اسم محمد صلى الله عليه وسلم قبله ووضعه على عينيه وصلى عليه فشكرت له ذلك وغفرت له وزوجته سبعين حوراء وهذا يدل على انه لو لم يكن مكتوبا لكان ذكر هذا الكلام من اعظم المنفرات لهم عن اتباعه والعاقل لا يسعى فيما يوجب نقصان حاله بل فى الزيادة ولا فيما ينفر الناس عن قبول مقاله فكيف بارجح الخلق عقلا فلما قال لهم عليه السلام هذا المذكور من كتابة اسمه ووصفه بالنبى الامى دل على ان ذلك النعت اى الوصف الذى وصف به نفسه كان مذكورا فى التوراة والانجيل وذلك من اعظم الدلائل على صحة نبوته لكن اهل الكتاب كما قال الله تعالى يكتمون الحق نعت محمد صلى الله عليه وسلم وهم يعلمون انه الحق ويحرفون يبدلون الكلم الذى فى التوراة من نعت محمد وغيره عن مواضعه التى وضعه الله عليها والا فهم قاتلهم الله قد عرفوا محمدا صلى الله عليه وسلم كما عرفوا ابناءهم كما قال تعالى الذين اتيناهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون ابناءهم قال عبد الله بن سلام رضى الله عنه لقد عرفته صلى الله عليه وسلم حين رايته كما اعرف ابنى ومعرفتى لمحمد اشد ووجدوه عندهم مكتوبا فى التوراة والانجيل لكن حرفوهما وبدلوهما عطف تفسير ليطفئوا نور الله بافواههم باقوالهم ويابى الله الا ان يتم نوره يظهره ولو كره الكافرون ذلك فدلائل نبوة نبينا فى كتابيهما بعد تحريفهما طافحة ظاهرة مالئة لكتابيهما بعد التحريف كاف فى بيان صدقه واظهار رسالته عليه السلام وكيف وغيره مشفح بضم الميم وشين معجمة وفاء شديدة مفتوحتين ثم حاء مهملة مرفوع فى النسخ الصحيحة وفى كثيرها مشفحا بالنصب على الحال اى جاء حال كونه مشفحا او بتقدير يرى مشفحا لكن قال الدلجى مشفح ممنوع الصرف للعلمية والعجمة وبالفاء جزم ابن دحية وقال انه بوزن محمد ومعناه وروى كما قال المصنف بالقاف وبه جزم الشمنى فالدلجى وقال القاف مفتوحة او مكسورة واقتصر المجد على الفتح فقال المشقح كمعظم قال الحافظ البرهان لا اعرف صحته ولا معناه اى سواء كان بالفاء او القاف وقال الدلجى لا اعرف له معنى ولعل مرادهما لا يعرفان هل معناه شافع او صاحب الحوض واللواء ونحو ذلك فلا ينافى قول عياض وابن دحية وغيرهما وتبعهم المصنف بقوله فمشفح محمد بغير شك اى معناه محمد وهو ثابت فى كتبهم بهذا الوصف واعتباره اى دليله انهم يقولون شفحا لاها اذا ارادوا ان يقولوا الحمد لله واذا كان الحمد اى معناه فى لغتهم شفحا فمشفح محمد وقد لا يلزم من التعبير عن الحمد لله بمشفح انه اسم لمحمد لجواز ان يراد به اسم اخر كمحمود او ممدوح ونحوه الا ان يقال وجه الملازمة انه اذا ثبت ان الحمد معناه الشفح كان مصدرا واسم المفعول الماخوذ من الحمد مصدرا وهو محمد فيكون مشفح بمعنى محمد ولان الصفات التى اتى بها اى يوردها فى كتبهم هى وفاق اى مطابقة لاحواله وزمانه ومخرجه ومبعثه وشريعته صلى الله عليه وسلم فان انكروا انه هو فليدلونا على من هذه الصفات له قائمة به فالعطف على مقدر وحيث عجزوا ثبت المطلوب ان من قامت

به هذه الصفات هو النبى صلى الله عليه وسلم ولزمتهم الحجة ومن خرجت له الامم اى جاءت له طائفة مذعنة من بين يديه دقوله وانقادت له واستجابت اجابت لدعوته بيان للمراد به من صاحب الجمل الذى هلكت بابل بلد فى سواد العراق ينسب اليه السحر والخمر واصنامها بزاد هو فى نسخ على انا لو لم نات بهذه الانبا الاخبار والقصص من كتبهم وجواب لو قوله لم يكن فيما اودع الله عز وجل القران دليل على ذلك وفى نسخ بك بهمزة الاستفهام الانكارى وعليها فجواب لو محذوف اى لا يضرنا ذلك او كنا فى غنية عنه لكن حذف الهمزة اولى لان ذكرها لا يحصل المقصود من الزامهم الحجة وقد يقال بل محصله بضميمة قوله وفى تركهم جحد ذلك وانكاره بالنصب وهو يقرعهم يوبخهم ويحجهم به دليل على اعترافهم له فانه يقول الذين يتبعون الرسول النبى الامى الذى يجدونه مكتوبا عندهم فى التوراة والانجيل باسمه وصفته ويقول حكاية عن المسيح واذ قال عيسى ابن مريم يا بنى اسرائيل انى رسول الله اليكم مصدقا لما بين يدى من التوراة ومبشرا فى حال تصديقى لما تقدمنى من التوراة وتبشيرى برسول ياتى من بعدى اسمه احمد والعامل فى الحالين ما فى الرسول من معنى الارسال لا الجار لانه لغو اذ هو صلة للرسول فلا يعمل قاله البيضاوى ويقول يا اهل الكتاب لم تلبسون تخلطون الحق بالباطل بالتحريف والتزوير وتكتمون الحق اى نعت النبى صلى الله عليه وسلم وانتم تعلمون انه حق ويقول الذين اتيناهم الكتاب يعرفونه اى محمدا عليه الصلاة والسلام كما يعرفون ابناءهم بصفته فى كتبهم قال ابن سلام بل معرفتى لمحمد اشد وكانوا يقولون لمخالفيهم عند القتال هذا نبى قد اظل اى قرب مولده ويذكرون من صفته ما يجدونه فى كتابهم اخرج ابن ابى حاتم عن ابن عباس ان يهود كانوا يستفتحون على الاوس والخزرج برسول الله صلى الله عليه وسلم قبل مبعثه فلما بعثه الله من العرب كفروا به وجحدوا ما كانوا يقولون فيه فقال لهم معاذ بن جبل وبشر بن البراء وداود بن سلمة يا معشر يهود اتقوا الله واسلموا فقد كنتم تستفتحون علينا بمحمد ونحن اهل شرك وتخبرونا بانه مبعوث وتصفونه بصفته فقال سلام ابن مشكم احد بنى النضير ما جاءنا بشئ نعرفه وما هو الذى كنا نذكر لكم فانزل الله ولما جاءهم كتاب من عند الله مصدق لما معهم وكانوا من قبل يستفتحون على الذين كفروا فلما جاءهم ما عرفوا كفروا به حسدا وخوفا على الرياسة وجواب لما الاولى دل عليه جواب الثانية ويحتمل انهم كانوا يظنون انه من بنى اسرائيل فلما بعثه الله من العرب من نسل اسمعيل عظم ذلك عليهم واظهروا التكذيب بغيا ان ينزل الله من فضله على من يشاء من عباده فلعنة الله على الكافرين اى عليهم واتى بالمظهر للدلالة على انهم لعنوا لكفرهم فاللام للعهد ويجوز انها للجنس ويدخلوا فيه دخولا اوليا لان الكلام فيهم وقد كان صلى الله عليه وسلم يدعوهم الى اتباعه وتصديقه فكيف يجوز ان يحتج بباطل من الحجج ثم يحيل ذلك الى ما عندهم وما فى ايديهم ويقول من علامة نبوتى وصدقى انكم تجدوننى عندكم مكتوبا باسمى وصفتى وهم لا يجدونه ولا ذكر فى كتبهم اوليس ذلك مما يزيدهم عنه بعدا استفهام انكارى وقد كان غنيا عن ان يدعوهم بما ينفرهم عن اتباعه وعن ان يستميلهم بما يوحشهم منى وقد اسلم من اسلم من علمائهم كعبد الله بن سلام بالتخفيف الاسرائيلى ابى يوسف حليف بنى الخزرج قيل كان اسمه الحصين فسماه النبى صلى الله عليه وسلم عبد الله له احاديث وفضل مات بالمدينة سنة ثلاث واربعين وتميم بن اوس بن خارجة الدارى ابى رقية بقاف مصغر صحابى مشهور سكن بيت المقدس بعد عثمان مات سنة اربعين وكعب بن ماتع الحميرى المعروف بكعب الاحبار كان يهوديا من احبارهم من اهل اليمن وادرك الزمن النبوى قيل واسلم فيه وقيل فى خلافة ابى بكر وقيل عمر وهو الراجح وسكن الشام ومات فى خلافة عثمان وقد زاد على المائة وفى نسخة وكم اسلم ومعناها التكثير لكن الثلاثة الذين ذكرهم قليل والمراد ان المسلمين من علمائهم كثير لكن ليسوا من اضراب ابن سلام فلم يذكرهم واقتصر

على عظامهم وقد وقفوا انه على مثل هذه الدعاوى واعترفوا ثبوتها فى كتبهم وقد روى ابن عساكر فى تاريخ دمشق والطبرانى وابو نعيم فى الدلايل كلهم من طريق محمد بن حمزة بن يوسف بن عبد الله بن سلام صدوق من السادسة ومنهم من زاد بين حمزة ويوسف محمد روى له ابن ماجة عن ابيه حمزة بن يوسف ويقال ان يوسف جده واسم ابيه محمد مقبول من السابعة روى له ابن ماجة كما فى التقريب عن جده يوسف بن عبد الله بن سلام الاسرايلى المدنى ابى يعقوب صحابى صغير وقد ذكره العجلى فى ثقات التابعين وقوله عبد الله بن سلام انه يقتضى ان المراد جده الاعلى فيكون منقطعا لانه لم يدركه وفى رواية الطبرانى واتى عن ابيه ان عبد الله بن سلام وهو منقطع ايضا لما سمع بمخرج النبى صلى الله عليه وسلم بمكة خرج فلقيه ولابى نعيم والطبرانى انه قال لاحبار يهود انى اردت ان احدث بمسجد ابينا ابراهيم عهدا فانطلق الى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو بمكة فوافاه بمنى والناس حوله فقام مع النبى فقال له النبى صلى الله عليه وسلم لما نظر اليه انت عبد الله بن سلام عالم اهل يثرب فهو من معجزاته حيث اخبره بذلك بمجرد رؤيته له قال نعم قال صلى الله عليه وسلم ادن فدنا منه كما فى الطبرانى وابى نعيم فقال ناشدتك بالله الذى انزل التوراة على موسى هل تجد صفتى فى كتاب الله التوراة وفى رواية انشدك بالله اما تجدونى فى التوراة رسول الله قال انسب ربك يا محمد وفى رواية انعت لنا ربك فارتج بالبنا للمفعول مخففا اى لم ينطق النبى صلى الله عليه وسلم بجواب ويقال ارتج بهمزة وصل وتثقيل الجيم وبعضهم يمنعها وربما قيل ارتتج وزان اقتتل بالبنا للمفعول ايضا كما فى المصباح وفى رواية فارتعد صلى الله عليه وسلم حتى خر مغشيا عليه فقال له جبريل قل هو الله احد خبر ثان الله الصمد المقصود فى الحوائج على الدوام او الذى لا جوف له كما للطبرانى عن بريدة وبه قال كثير من المفسرين قال ابن عطية كانه بمعنى المصمت وقال الشعبى هو الذى لا ياكل ولا يشرب وفى هذا التفسير كله نظر لان الجسم فى غاية البعد عن صفات الله تعالى فما الذى يعطينا هكذا هذه العبارات قال والصمد فى كلام العرب السيد الذى يصمد اليه فى الامور ويستقل بها وانشدوا ألا بكر الناعى بخير بنى اسد بعمرو بن مسعود وبالسيد الصمد وبهذا تفسر هذه الاية لان الله تعالى موجود الموجودات واليه يصمد وبه قوامها ولا غنى بنفسه الا هو تبارك وتعالى انتهى لم يلد لانه لم يجانس ولم يفتقر الى ما يعينه او يخلف عنه لامتناع الحاجة والفنا عليه ولم يولد لانه لا يفتقر الى شىء ولا يسبقه عدم ولم يكن له كفوا احد مكافيا ومماثلا فله متعلق بكفوا قدم عليه لانه محط القصد بالنفى واخر احد وهو اسم يكن عن خبرها رعاية للفاصلة قال له ابن سلام اشهد انك رسول الله وان الله مظهرك ومظهر دينك على الاديان كلها ومبطل باطلها ومحق حقها وفى رواية الطبرانى وابى نعيم فقال ابن سلام اشهد ان لا اله الا الله وانك رسول الله ثم انصرف الى المدينة وكتم اسلامه وقضيته هذا انه اسلم بمكة قبل الهجرة لكن هذا حديث ضعيف متكلم فيه معارض بما فى البخارى ان النبى صلى الله عليه وسلم لما هاجر اتاه ابن سلام وقال انى سايلك عن ثلاث لا يعلمهن الا نبى فساله واجابه النبى صلى الله عليه وسلم عن مسايله فقال اشهد انك رسول الله الحديث وفيه قد علمت اليهود انى سيدهم وابن سيدهم واعلمهم وابن اعلمهم فسلهم عنى قبل ان يعلموا باسلامى وانه سالهم عنه فاعترفوا بما قال فلما قال لهم انى اسلمت كذبوه وقالوا فيه ما ليس فيه ومن ثم لم يعرج الحافظ على رواية ابن عساكر ومن معه هذه بل جزم فى الفتح والاصابة بانه اسلم اول ما دخل النبى صلى الله عليه وسلم المدينة وغلط من قال اسلم قبل وفاة النبى صلى الله عليه وسلم بعامين وقد اخرج احمد واصحاب السنن عن عبد الله بن سلام قال لما قدم النبى صلى الله عليه وسلم المدينة انجفل الناس لقدومه فكنت فيمن انجفل فلما تبينت وجهه عرفت ان وجهه ليس بوجه كذاب فسمعته يقول افشوا السلام واطعموا الطعام الحديث ومحال على من اسلم قبل ذلك ان يشك بعد ذلك وفيه ويساله امتحانا ليعلم اهو نبى ام لا وقد اختلفوا فى ان سورة الاخلاص مكية

اومدنية

او مدنية واخرج الترمذى والحاكم وابن خزيمة عن ابى بن كعب ان المشركين قالوا للنبى صلى الله عليه وسلم انسب لنا ربك فانزل الله قل هو الله احد الى اخرها واخرج الطبرانى وابن جرير مثله من حديث جابر فاستدل به على انها مكية واخرج ابن ابى حاتم عن ابن عباس ان اليهود جاءت الى النبى صلى الله عليه وسلم منهم كعب بن الاشرف وحيى بن اخطب فقالوا يا محمد صف لنا ربك الذى بعثك فانزل الله قل هو الله احد وروى ابن جرير عن قتادة وابن المنذر عن سعيد بن جبير مثله فاستدل بهذا على انها مدنية ولابن جرير عن ابى العالية قال قال قادة الاحزاب انسب لنا ربك فاتاه جبريل بهذه السورة قال فى اللباب وهذا يبين المراد بالمشركين فى حديث ابى فتكون السورة مدنية كما دل حديث ابن عباس وينتفى التعارض بين الحديثين لكن روى ابو الشيخ فى العظمة عن انس اتت يهود خيبر الى النبى صلى الله عليه وسلم فقالوا يا ابا القاسم خلق الله الملايكة من نور الحجاب وادم من حما مسنون وابليس من لهب النار والسماء من دخان والارض من زبد الماء فاخبرنا عن ربك فلم يجبهم فاتاه جبريل بهذه السورة قل هو الله احد انتهى نعم بقية الحديث ثابتة عن ابن سلام علقها البخارى تلو حديث ابن عمرو الاتى واخرجها الدارمى ويعقوب بن سفين والطبرانى وهى قوله وانى لاجد صفتك فى كتاب الله يعنى التوراة ففى رواية الجماعة عنه انه لموصوف فى التوراة ببعض صفته فى القران يا ايها النبى انا ارسلناك شاهدا على امتك بما يفعلون لهم وعليهم مقبول عند الله ومبشرا لمن اجابك بالثواب ونذيرا مخوفا لمن عصاك بالعذاب انت عبدى ورسولى سميتك المتوكل اى على الله لقناعته باليسير من الرزق واعتماده على الله فى السر والجهر والصبر على انتظار الفرج والتخلق بمحاسن الاخلاق واليقين بتمام وعد الله فتوكل على الله فسماه المتوكل ليس بفظ سىء الخلق جاف وفيه التفات من الخطاب الى الغيبة اذ لو جرى على نسق الاول لقال لست بفظ ولا غليظ قاسى القلب ولا سخاب بسين مهملة وخاء معجمة ثقيلة اثبتها الفرا وغيره وبالصاد اشهر من السين بل ضعفها الخليل اى لا يرفع صوته على الناس بسوء خلقه ولا يكثر الصياح عليهم فى الاسواق بل يلين جانبه ويرفق بهم وفيه ذم اهل السوق الذين يكونون بالصفة المذمومة من صخب ولغط وزيادة مدحة لما يبيعونه وذم لما يشترونه والايمان الحانثة ولذا كانت شر البقاع لما يغلب على اهلها من هذه الاحوال المذمومة وقيد بالاسواق والمراد نفيه عنه مطلقا لانه اذا انتفى فى المحل المعتاد انتفى فى غيره فى الطريق الاولى وهو ابلغ فافصح من الاطلاق لانه نفى بدليل نحو قوله لا ترى الضب بها ينجحر فهو من نفى المقيد دون قيده ولا يجزى بالسيئة مثلها اى السيئة ولكن يعفو ويصفح يعرض ما لم تنتهك حرمات الله لن يقبضه حتى يقيم به الملة العوجا ملة ابراهيم فانها اعوجت فى الفترة فزيدت ونقصت وغيرت عن استقامتها واميلت بعد قوامها وما زالت كذلك حتى اقامها صلى الله عليه وسلم بنفى الشرك واثبات التوحيد كما قال حتى يقولوا لا اله الا الله اى ومحمد رسول الله فالمراد كلمة التوحيد هكذا فسره شراح الحديث قاطبة الملة العوجا ملة ابراهيم وكذا ابن كثير فى النهاية قايلا لان العرب كانوا يزعمون انهم على ملته وابعد من قال انها الملة التى دعاها خارجة عن الحق لاعوجاجها وان لم تنسب الى ابراهيم كملة اليهود والنصارى فانهم حرفوا وبدلوا ولم يتركوا ما نسخ من شرعهم فجاهدهم حتى اهتدى من اهتدى وقتل من قتل ويفتح به بالنبى وفى رواية البخارى بها اى بكلمة التوحيد اعينا عميا بضم العين وسكون الميم صفة لاعين اى عن الحق واذانا صما عن استماع الحق وقلوبا غلفا بضم المعجمة وسكون اللام صفة قلب باجمع اغلف اى مغطى ومغشى وقوله ليس بفظ ولا غليظ موافق لقوله تعالى فبما زايدة اى فبرحمة من الله لنت لهم اى سهلت اخلاقك حيث خالفوك ولو كنت فظا غليظ القلب جافيا فاغلظت لهم لانفضوا تفرقوا من حولك ولا يعارض هذا قوله تعالى يا ايها النبى جاهد الكفار والمنافقين واغلظ عليهم لان النفى محمول على طبعه الكريم

من التعب لعدم التكليف فيها وذكرانا في التابع للاول للتصريح بنفيه اخرج ابن ابي حاتم والبيهقي
عن عبد الله بن ابي اوفى قال رجل يا رسول الله ان النوم مما يقر الله به اعيننا في الدنيا فهل
في الجنة نوم قال لا النوم شريك الموت وليس في الجنة موت قال فما راحتهم فاعظم ذلك النبي
صلى الله عليه وسلم وقال ليس فيها لغوب كل امرهم راحة فنزلت لا يمسنا فيها نصب الاية
وللبزار والطبراني والبيهقي بسند صحيح عن جابر قيل يا رسول الله اينام اهل الجنة قال النوم
اخو الموت واهل الجنة لا ينامون ان ربنا لغفور للذنوب شكور للطاعات والمص لم يقصد
التلاوة بل بين ما يقولونه اولا من النعم التي افاضها عليهم ثم ثناؤهم عليه تعالى بانه
غفور شكور ولكنه خلاف ظاهر القران مع انه ابلغ لجعله الثنا عليه متوسطا بين تعداد
النعم على انه ورد في خبر وان كان معضلا عند ابن ابي الدنيا وابي نعيم وابن ابي حاتم
مرفوعا في حديث طويل في ذكر ما انعم الله به على اهل الجنة بنحو ورقتين قال في اخره
فلما تبوءوا منازلهم قال لهم ربهم هل وجدتم ما وعد ربكم حقا قالوا نعم رضينا فارض
عنا قال برضاي عنكم احللتم داري ونظرتم الى وجهي وصافحتم ملائكتي فهنيئا
هنيئا عطاء غير مجذوذ ليس فيه تنقيص فعند ذلك قالوا الحمد لله الذي اذهب عنا
الحزن ان ربنا لغفور شكور الذي احلنا دار المقامة من فضله لا يمسنا فيها نصب
ولا يمسنا فيها لغوب وصرح بانهم يقولون الايتين على وجههما وهذا يدل على ان جميع
العبادات تزول في الجنة الا عبادة الذكر والحمد كما هو لفظ الاية والتسبيح والتهليل
روى الاصبهاني في حديث عن علي رفعه ثم تحل بهم كرامة الله والنظر الى وجهه وهو
وعد الله انجزه لهم فعند ذلك ينظرون الى وجه رب العالمين فيقولون سبحانك
ما عبدناك حق عبادتك والذي يدل عليه الحديث الصحيح انهم يلهمون ذلك كما الهام
النفس بفتحتين فيحمل ما دل عليه الاول على ان ذلك عبادة بدون تكليف فلا خلف
كما في مسلم من حديث جابر بن عبد الله ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ياكل اهل
الجنة فيها ويشربون ولا يتغوطون كما في مسلم قبل قوله ولا يتمخطون ولا يبولون
قال في المفهم لان هذه فضلات مستقذرة ولا مستقذر في الجنة ولما كانت
اغذية اهل الجنة في غاية اللطافة والاعتدال لم يكن لها فضلة مستقذرة بل تستطاب
وتستلذ وعبر عنها بالمسك في قوله ويكون طعامهم اي خروج طعامهم اي مطعومهم
ولفظ مسلم ولكن طعامهم ذلك جشاء بضم الجيم وبمعجمة ومد صوت مع ريح يحصل من
الفم عند حصول الشبع ورشحا عرقا كرشح المسك قال القرطبي وقد جاء في لفظ
اخر لا يبولون ولا يتغوطون وانما هو عرق يجري من اعراضهم مثل المسك يعني من ابدانهم
يلهمون التسبيح والحمد وفي رواية لمسلم التسبيح والتكبير كما يلهمون النفس يعني ان تسبيحهم
وتحميدهم يجري مع الانفاس فليس عن تكليف والزام وانما هو تيسير والهام لانها
ليست دار تكليف ووجه التشبيه كما قال القرطبي في المفهم ان تنفس الانسان لا بد له
منه ولا كلفة ولا مشقة في فعله بل فيه لذة وراحة فكذلك يكون ذكر الله تعالى
على السنة اهل الجنة وسر ذلك اي حكمته ونكتته ان قلوبهم قد تنورت بمعرفته وابصارهم
قد تمتعت برؤيته وقد غمرتهم غلطتهم سوابغ نعمته وامتلات افئدتهم بمحبته
وخالطت فالسنتهم ملازمة لذكره ومن احب شيئا اكثر من ذكره الى هنا كلام المفهم
قال الابي فهو تسبيح تنعم وتلذذ وقد اخبر الله عن شانهم في ذلك بقوله تعالى في كتابه
العزيز وقالوا الحمد لله الذي صدقنا وعده بالجنة وقال البيضاوي بالبعث والثواب
واورثنا الارض المكان الذي استقروا فيه على الاستعارة وايراثها تمليكها
مخلفة عليهم من اعمالهم او تمكنهم من التصرف فيها تمكن الوارث فيما يرثه وروى ابن
ماجه والبيهقي بسند صحيح عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
ما منكم من احد الا له منزلان منزل في الجنة ومنزل في النار فان مات فدخل النار
ورث اهل الجنة منزله فذلك قوله تعالى اولئك هم الوارثون نتبوأ فننزل من الجنة
حيث نشاء لانها كلها لا يختار فيها مكان على مكان ويعطي الله كل احد منزله فلا

يختار

يختار سواه فنعم اجر العاملين الجنة وقوله تعالى دعواهم فيها اي طلبهم لما يشتهونه
في الجنة ان يقولوا سبحانك اللهم اي يا الله فاذا ما طلبوه بين ايديهم وتحيتهم فيما بينهم
فيها سلام واخر دعواهم ان مفسرة الحمد لله رب العالمين وفي البيضاوي وتحيتهم ما يحيي
بعضهم بعضا او تحية الملائكة اياهم ولعل المعنى انهم اذا دخلوا الجنة وعاينوا عظم الله وكبرياءه
مجدوه ونعتوه بنعوت الجلال ثم حياهم الملائكة بالسلامة عن الافات والفوز باصناف
الكرامات او الله تعالى فحمدوه واثنوا عليه بصفات الاكرام انتهى وفي الحديث المعضل الذي
سبقت الاشارة اليه بينما هم يوما في ظل شجرة طوبى يتحدثون اذ جاءتهم الملائكة يقودون
نجبا الى ان قال فلما احتواهم النجائب وقالوا لهم ان ربكم يقريكم السلام ويريدكم لتنظروا
اليه وينظر اليكم وتكلموه ويكلمكم ويزيدكم من فضله ومن سعته فيتحول كل رجل منكم
على راحلته فينطلقون صفا معتدلا الى ان قال فلما دفعوا الى الجبار اسفر لهم عن وجهه
الكريم وتجلى لهم في عظمته العظيمة تحيتهم فيها سلام قالوا ربنا انت السلام ومنك
السلام الحديث فائدة وقع في كلام بعض الائمة ان رؤية الله خاصة بمؤمني البشر وان يث
الملائكة لا يرونه واحتج له بقوله تعالى لا تدركه الابصار فانه عام خص بالاية ولاحا
في المومنين فبقي على عمومه في الملائكة قال في الحبائك والارجح انهم يرونه فقد نص امام
اهل السنة ابو الحسن الاشعري على انهم يرونه قال في البدور وكذا نص عليه البيهقي
في كتاب الرؤية واخرج عن عبد الله بن عمرو بن العاص خلق الله الملائكة لعبادته اصنافا
وان منهم ملائكة قياما صافين من يوم خلقهم الى يوم القيامة وملائكة ركوعا
خشوعا من يوم خلقهم الى يوم القيامة فاذا كان يوم القيامة تجلى لهم تبارك وتعالى
فاذا نظروا الى وجهه الكريم قالوا سبحانك ما عبدناك حق عبادتك ثم اخرجه من
وجه اخر بنحوه عن رجل من الصحابة عن النبي صلى الله عليه وسلم وفي اخره فاذا كان يوم القيامة
تجلى لهم ربهم فينظرون اليه قالوا سبحانك ما عبدناك كما ينبغي لك قال في الحبائك واما
دخول الملائكة الجنة فلا خلاف فيه ولا مرية لاحد خلا ما لمن وهم فيه انتهى قال
جامعه ومؤلفه وفي نسخ مؤلفه وجامعه احمد بن محمد الخطيب بن ابي بكر محمد القسطلاني
بفتح القاف وشد اللام على ما اشتهر ولد كما ذكره شيخه السخاوي في الضوء اللامع بمصر
ثاني عشر ذي القعدة سنة احدى وخمسين وثمانمائة وحفظ عدة كتب واخذ عن الشهاب
العبادي والبرهان العجلوني والفخر المقسي والشيخ خالد الازهري النحوي والسخاوي
وغيرهم وقرا البخاري على الشهاوي في خمسة مجالس وحج مرارا وجاور بمكة مرتين وروى
بها عن جمع منهم النجم بن فهد وكان يعظ بجامع الغمري وغيره ولم يكن له في الوعظ نظير
انتهى وله تصانيف كشرح البخاري ثم اختصره في اخر سماه الاسعاد مختصر الارشاد لم يكمل
وشرح صحيح مسلم الى اثنا الحج والشاطبية والبردة وله مسالك الحنفا في الصلاة على
المصطفى ولطائف الاشارات في القراءات الاربع عشرة وهذه المواهب اللدنية وقدمت
اسنادي اليها في اول هذا الشرح واعلاه شيخنا رواية ودراية عن احمد بن خليل السبكي
اجازة عن الشريف يوسف الارميوني عن المؤلف وشيخنا ابو عبد الله الحافظ البابلي
اجازة عن النور الزيادي عن ابي الحسن البكري عن المص ومات يوم الخميس مستهل محرم
سنة ثلاث وعشرين وتسعمائة بمنزله بالعينية وتعذر الخروج به الى الصحراء لدفنه
اليوم الذي دخل فيه السلطان سليم مصر وكانت وفاته بشيء اصابه من البندق ودفن
على الشام العيني وقوله وجامعه بعد قوله مؤلفه اشارة الى انه ليس له في تصنيفه الا
مجرد الجمع من كلامهم ولا ينافيه قوله بعد انه بفيض الله وانعامه لان المعنى انعم الله
عليه بهدايته لاخذه من كلامهم واطلاعه عليه عامله الله بما يليق بكرمه فهذا ما جرى
به قلم المدد من هذه المواهب جمع موهبة بكسر الهاء وهي العطية على جهة التكميل بلا
عوض اللدنية وسطرته يد الفيض من المنح بكسر ففتح العطا المحمدية وذلك وان كثر
الواو للحال لقليل في جنب شرفه الشامخ الرفيع ويسير مما اكرمه الله به من فضله
الراسخ الثابت ولو تتبعنا ما منحه اعطاه وخصه الله من مواهبه وشرفه به من مناقبه

اى مفاخره جمع منقبة بفتح الميم والقاف كما فى القاموس وغيره لما وسعت بعض بعضيد
الدفاتر الكراريس جمع دفتر وكلت دون مرماه الاقلام وجفت المحابر جمع محبرة وضاقت
عن جمعه الكتب وعجزت عن حمله النجب بنون وجيم وموحدة كرام الابل وانشد المص قول
العارف ابن الفارض وعلى تفنن واصفيه بحسنه ❊ يفنى الزمان وفيه مالم يوصف ❊
والى الله لا الى غيره اضرع اخضع واذل ان يجعله خالصا لوجهه الكريم مخلصا بضم الميم
وسكون الخاء وفتح اللام اى مبعدا من شوايب الريا ودواعى التعظيم جمع شايبة والمراد
هاهنا الاسباب التى يحصل بها الريا وان ينفعنى به والمسلمين والمسلمات فى المحيا وبعد
الممات بالثواب لان تاليف الكتب من العمل الباقى بعد الموت كما قيل فى قوله صلى الله عليه وسلم
اذا مات ابن ادم انقطع عمله الا من ثلاث فذكر منها او علم ينتفع به وقد قال بعضهم الاقسام
السبعة التى لا يولف عالم عاقل الا فيها وهى اما شىء لم يسبق اليه يخترعه او شىء ناقص يتممه
او شىء مغلق يشرحه او شىء طويل يختصره دون ان يخل بشىء من معانيه او شىء مفترق
يجمعه او شىء مختلط يرتبه او شىء اخطأ فيه مصنفه فيصلحه انتهى وكل ذلك داخل فى
قوله او علم ينتفع به بشرط كون العلم شرعيا سايلا من وقف عليه من فاضل اناره الله
بصيرة هى قوة القلب المنور بنور القدس يرى حقايق الاشياء وبواطنها بمثابة البصر
للعين يرى به صور الاشياء وظاهرها قاله ابن الكمال وقال الراغب البصر الجارحة
كلمح البصر والقوة التى فيها ويقال لقوة القلب المدركة بصيرة وبصر ولا يكاد يقال
للجارحة بصيرة وجبل بفتح الجيم والباء طبع على الانصاف سريرته ان يصلح بحلمه عثارى
بعين مكسورة ومثلثة مصدر عثر اذا انعقل فى ثوبه مثلا فسقطت رجله عن
الاستقامة والمراد هنا الزلة فقوله وزللى عطف تفسير ويسد بسداد بكسر السين
وفتحها فضله قال فى المصباح السداد بالكسر ما يسد به القارورة وغيرها واختلف
فى سداد من عيش وسداد من عوز لما يرمق به العيش وتسد به الخلة فقال ابن السكيت
والفارابى وتبعه الجوهرى بالفتح والكسر واقتصر الاكثر على الكسر منهم ابن قتيبة
وثعلب والازهرى لانه مستعار من سداد القارورة خطاى وخللى قال العلامة
ناصر الدين اللقانى والمرتضى عندهم فى اصلاح ما يقف عليه الناظر فى كلام غيره
التنبيه على ذلك بالكتابة فى حاشية او غيرها لا المحو والاثبات فى الاصل اذ لعل
الصواب ما فى الاصل والتخطية خطا انتهى ولذا قال شيخنا ليس المراد انه يغير
ما يراه من الخلل بل المراد انه اذا راه وامكن الجواب عنه اجاب والا بين فساده واعتذر
بان الانسان محل السهو والغفلة انتهى وقد قيل بدل ذلك ولو كان لحنا او خطا محضا فى
الحديث النبوى لكن الاكثر من العلماء والمحدثين انه يصلح ويقرا الصواب لا سيما فى لحن
لا يختلف المعنى به وهو الارجح لانه صلى الله عليه وسلم لم يكن يلحن ومنهم من صوب ابقاه
مع التضبيب عليه فالكريم يقيل من الاقالة العثار بكسر المهملة ويقبل من القبول الاعتذار
خصوصا عذر مثلى مع قصر باعه فى هذه الصناعة الحديثية وكساد سوقه عدم نفاقه
ورواجه بالديه اى بسبب ما عنده من مزجاة البضاعة من اضافة الصفة للموصوف
اى ببضاعة مزجاة قال البيضاوى رديئة او قليلة ترد وتدفع رغبة عنها من ازجيته
اذا دفعته وفى المصباح البضاعة بالكسر قطعة من المال تعد للتجارة فيه وطلب الربح
منه والقليل فى يد التاجر بعد حصول الربح منه فلا اعتراض على من كان بصفته
وتعرض للتاليف بان فى عبارته سقطا او غيره قال هذا المص تواضعا واعترافا
بالعجز اذ له اليد الطولى فى علوم عديدة ومصنفات كثيرة مستعملة مرغوب فيها
من اجلها المواهب وما ابتلى به من شواغل الدنيا الدنية والعوارض البدنية من
الامراض وذلك عذر كبير فى حصول الخلل وتحمله من الاثقال التى لو حملها رضوى
بفتح الراء واسكان المعجمة بوزن سكرى جبل بالمدينة لتضعضع خضع وذل وافتتق
كما فى القاموس او انزلت على ثبير جبل بمكة قرب المزدلفة لخشع وتصدع اى تشقق
والقصد بهذا التمثيل لشدة ما اصابه حتى انه لو حل بهذين الجبلين مع غلظهما

ففيها استعارة شبه العلم
التى حصله بال قليل
معد للتجارة م

وصلابتها

وصلابتهما ما اطاقاه قال ذلك مبالغة فى شدة البلايا التى اصابته لكننى اخذت غفلة الظلام
الغاسق اى الشديد السواد اى الغفلة الحاصلة للناس فى شدة الظلام المانعة عن سعيهم فى
مصالحهم فاشتغلت فيها بتصنيف هذا الكتاب وخصها لقلة المتاعب والاسباب المعوقة
عن المطلوب غالبا والليل الواسق الجامع للدواب وغيرها كاللصوص الذين تخشاهم الناس
فيها بون الخروج فيه ويلزمون بيوتهم فسرقته من ايدى العوايق التى تعوقه عما
يريده من الاشتغال به وجعله والليل يعين السارق يمنع روية الناس له بظلامه
حتى يتمكن من السرقة ولذا فضل العشاق الليل على النهار وقال الشاعر ❊
❊ وكم لظلام الليل عندى من يد ❊ تخبر ان المانوية تكذب ❊
واستفتحت مغالق المعانى اى طلبت ازالة ما يمنع من ادراك الوصول الى المعانى بان
تعلقت بما يزيل اللبس والاشكال عنها حتى ظهرت لى وانكشفت فعبرت عنها بالفاظ
سهلة قريبة الماخذ واضحة الدلالات وفى تسمية تلك الاشكالات المغطية للمعانى
بالمغالق جمع مغلاق بالكسر استعارة تحقيقية شبه الاشكالات المانعة من ادراك ما
وراها بما هو محفوظ فيها واستعار لها اسمها بمفاتيح فتح البارى اى بالبحث والتفتيش
عما اشتمل عليه شرح البخارى لخاتمة الحفاظ ابن حجر المسمى بفتح البارى وفيه تورية حيث
استعمل هذا اللفظ الذى هو علم لهذا الكتاب واراد به فتح البارى جل وعلا بافاضة
النعم عليه واستخراج المعانى الدقيقة من مواضعها ووضع ما يدل عليها فى كتابه
كذا قال شيخنا اى فالمراد مفاتيح فتح البارى سبحانه وتعالى على طريق الاستعارة وفيه
التورية بذكر اسم الكتاب لان الاخذ منه من جملة نعم الله تعالى واستخرجت من
مطالب كنوز العلوم اى الكتب المشتملة على العلوم كاشتمال المطالب على الاموال
المكنوزة فيها نفايس الدرارى اى المسايل النفيسة المشبهة للدرر النفيسة المكنوزة
حامدا لله تعالى على ما انعم اى على انعامه ولم يتعرض للمنعم به ايهاما لقصور
العبارة عن الاحاطة به ولئلا يتوهم اختصاصه بشىء دون شىء وعلم يتعدى لمفعولين
نحو وعلم ادم الاسماء كلها واولهما محذوف للتورية اى علمنى مالم اكن اعلم مصليا
مسلما على رسوله محمد اشرف افضل انبيائه وافضل مبلغ لانبائه بالهمزة المفتوحة
لاخباره تعالى التى امره بتبليغها وليس الضمير للمصطفى كما هو بين اذ المعنى ان الرسل
كلهم بلغوا ما امرهم الله بتبليغه وهو افضلهم وعلى اله واصحابه واحبابه
وخلفائه يحتمل انه خاص على عام ويحتمل المغايرة بجعل احبابه من غير اله وصحبه
لجريهم على سننهم وخلفائه التابعين بنشر احاديثه وتبليغها للناس كما ورد والائمة
المتسطين من غير الصحابة صلاة لا ينقطع مددها ولا يفنى امدها غايتها
قال مولفه رحمه الله ورفع درجاته فى الجنان وقد انتهت كتابة هذه النسخة
المنقول هذه النسخة المباركة الناسخة ان شاء الله تعالى فى خامس عشر شعبان المكرم
سنة تسع وتسعين وثمانمائة ومن المسودة فى الثانى من شوال سنة ثمان وتسعين
وثمانمائة وكان الابتداء فى المسودة المذكورة ثانى يوم قدومى من مكة المشرفة صحبة
الحاج فى شهر محرم سنة ثمان وتسعين وثمانمائة وفى هذا همة علية جدا من المص
رحمه الله هذا عقب السفر غير مبال بالتعب ثم يتم جزئين فى نحو ستة اشهر فذكره
لهذا من باب التحدث بالنعمة والله بالنصب قدم على عامله وهو اسال للافادة التخصص
عند البيانيين والحصر عند النحويين كما قاله الزمخشرى فى اياك نعبد اى غير الله تامرونى
اعبد اغير الله ابغى ربا لالى الله تحشرون خلافا لابن الحاجب فى انه للاهتمام قال
ولا دليل على كونه للحصر قال بعضهم دليله الذوق وفهم ايمة التفسير مع حصول الاهتمام
ايضا اذ لا ينافى الاختصاص ان ينفع به جيلا بكسر الجيم وسكون التحتية امة بعد
جيل ويجمع على اجيال وفيه محض الاخلاص بتاليفه وانه لم يترقب عليه منفعة
من مخلوق ولا قصد به التوسل الى القرب منهم كعادة كثير من المولفين وسكت عن
الاثابة فى الدعاء بالانتفاع بتاليفه لتحصل الثمرة به عاجلا بالانتفاع به فى الدنيا

وآجلا بالثواب الجزيل بفضل الله فى الاخرى ليلا يذهب عناؤه باطلا والظن بجميل صنع
الله تعالى قبول دعوته فان الله تعالى قد نشر ذكره فى الافاق وجبل قلوب كثير من
الخلق على محبته والاشتغال به وهى من علامات القبول وتعجيل بشرى المومن والا
فكم من تاليف حسن طوى ذكره ولم يشتغل به والرجا منه تعالى ان يتم الانعام
بالاحسان الاخروى وحسبنا الله كافينا ونعم الوكيل المفوض اليه الامر واتى بها
استعانة لوقوعه فى امر عظيم هل يقبل تاليفه وينتفع به وقد دلت الاية على استحباب
هذه الكلمة عند الغم والامور العظيمة وروى ابن مردويه من حديث ابى هريرة
مرفوعا اذا وقعتم فى امر عظيم فقولوا حسبنا الله ونعم الوكيل قاله فى الاكليل واستودع
الله نفسى ودينى وخواتيم عملى وما انعم به على ربى اى اكل ذلك كله الى الله واتبرا
من حفظه واتخلى من حرسه واتوكل عليه فانه تعالى الوافى الحفيظ اذا استودع شيئا
حفظه وفيه الماح الى انه مسافر من الدنيا وقد كان صلى الله عليه وسلم يقول للمسافر
استودع الله دينك وامانتك وخواتيم عملك رواه الترمذى والنساى وابن ماجة
وصححه الحاكم على شرطهما بهذا التاليف وان ينفعنى به والمسلمين ذكر السوال بالنفع
ثلاث مرات لان الله يحب الملحين فى الدعا واقل الالحاح ثلاث وان يردنى واحبابى
الى الحرمين الشريفين على احسن وجه واتمه وان يرزقنى الاقامة بهما فى عافية بلا
محنة بلية واختبار وان يطيل عمرى فى طاعته لانها خير الزاد موجبة للسعادة الابدية
روى الحاكم عن جابر قال صلى الله عليه وسلم الا اخبركم بخياركم قالوا بلى قال خياركم
اطولكم اعمارا واحسنكم اعمالا وروى احمد والترمذى وقال حسن صحيح والحاكم
وقال على شرطهما عن ابى بكرة رفعه خير الناس من طال عمره وحسن عمله وشر الناس من طال
عمره وساء عمله ويلبسنى اثواب عافيته لاقوى بها على طاعته روى احمد والترمذى
عن العباس انه صلى الله عليه وسلم قال له يا عباس يا عم رسول الله سل الله العافية
فى الدنيا والاخرة ولاحمد والترمذى عن الصديق قام فينا رسول الله صلى الله عليه وسلم
عام اول على المنبر فقال سلوا الله العفو والعافية فان احدا لم يعط بعد اليقين خيرا
من العافية وللنساى وابن ماجة عن انس رفعه سل ربك العافية والمعافاة فى الدنيا
والاخرة فاذا اعطيت المعافاة فى الدنيا واعطيتها فى الاخرة فقد افلحت ويجمع لى
والمسلمين بين خيرى الدنيا والاخرة ويصرف عنى سوءها وعن المسلمين نفيه اكتفاء
ويجعل وفاتى ببلد رسوله ولم يقع ذلك بل مات بمصر كما مر ولكن الرجا من كرم الله وجوده
انه يعوضه عن هذه الدعوة وقد روى احمد وصحح الحاكم عن ابى سعيد رفعه ما من مسلم
يدعو بدعوة ليس فيها اثم ولا قطيعة رحم الا اعطاه الله بها احدى ثلاث اما ان يعجل
له دعوته واما ان يدخرها له فى الاخرة واما ان يصرف عنه من السوء مثلها وللحاكم عن
جابر مرفوعا فى حديث طويل فلا يدعو المومن بدعوة الا استجيب له اما ان تعجل له فى الدنيا
واما ان تدخر له فى الاخرة فيقول المومن فى ذلك المقام بالنية لم يكن عجل له شئ من
دعائه وتعجيلها فى الدنيا شامل لعين المسؤل ولبدله بدليل قوله فى الحديث قبله واما
ان يصرف عنه من السوء مثلها ولذا قال الحافظ ان الاجابة تتنوع فتارة بعين
المطلوب فى الوقت وتارة تتاخر لحكمة فيه وتارة بغير عين المطلوب حيث لا مصلحة فيه
فى الواقع مصلحة ناجزة او اصلح منها ويمنحنا من المدد المحمدى بامنحه اعطاه عباده
الصالحين مع رضوانه ويمتعنا بلذة النظر الى وجهه الكريم من غير عذاب يسبق
فانه سبحانه اذا استودع شيئا حفظه روى احمد عن ابن عمر رفعه ان لقمان الحكيم قال ان الله
اذا استودع شيئا حفظه والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه
وسلم تسليما كثيرا هذا وقد من الله سبحانه وتفضل على عبده مع عجزه وضعفه باتمام هذا
الشرح المبارك ان شاء الله تعالى فى مدة طويلة جدا اخرها يوم الاثنين المبارك بين
الظهر والعصر ثالث عشر جمادى الثانية سنة سبع عشرة بعد مائة والف من الهجرة
النبوية على صاحبها افضل صلاة وتحية واسال الله من فضله متوسلا اليه باشرف رسله

ان يجعله لوجهه خالصا وان يظلنى فى ظل عرشه اذ الظل ضحى فى القيامة قالصا
وان ينفع به الى المعاد وان يثيبنى والمسلمين به فى يوم التناد وان ينفع به نفعا
جما ويفتح قلوبا غلفا واعينا عميا واذانا صما واعوذ بالله من حاسد يدفع بالصدر
فهذا لله لا لزيد ولا لعمرو قد سار بنعمة الله قبل كماله تصنيفه سير الشمس فى المشارق
والمغارب وتقطعت اوراقه قبل كماله بكثرة من له كاتب وكتب منه نسخ لا تحصى
من خطى ومن فروعه فرحم الله تعالى من نظر اليه بعين الانصاف والتمس مخرجا
لما يراه من زلل واتلاف فانى لجدير بان انشد قول القايل

حمدت الله حين هدى فوادى * لما ابديت مع عجزى وضعفى
فمن لى بالخطا فارد عنه * ومن لى بالقبول ولو بحرف

واعوذ برب الفلق من شر ما خلق الى تمام السورتين فما اجدرنى بانشاد

انى لارحم حاسدى لفرط ما * ضاقت صدورهم من الاوغار
نظروا صنيع الله بى فعيونهم * فى جنة وقلوبهم فى نار
لا ذنب لى قد رمت كتم فضائلى * فكانما علقتها بمنار

لكن من يكن الله تعالى هو المعين له وتوكل عليه لا يضره حسد الحاسدين ولا كيد
المبغضين يا رب لك الحمد كما ينبغى لجلال وجهك ولعظيم سلطانك لا احصى ثناء
عليك انت كما اثنيت على نفسك اسالك ان تجعله لك خالصا ومن اسباب الفوز والرضا
لك ولرسولك وان تربنى وجهك ووجه حبيبك فى القيامة وان ترزقنى العافية
فى الدارين والمعافاة والسلامة ما شاء الله لا قوة الا بالله وسلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين وكتبه جامعه العبد الفقير محمد بن عبد الباقى بن يوسف بن
احمد شهاب الدين بن محمد الزرقانى وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه
اجمعين امين امين امين ووافق الفراغ من كتابة هذه النسخة المباركه
يوم الاثنين بين الظهر والعصر خامس وعشرين شهر ذى القعدة
من شهور سنة ثمان وستين ومائة والف من هجرة من له العز
ونهاية الشرف على يد الفقير والعاجز الحقير كثير
الخطا والذنوب واناء النقايص والعيوب
الذى ان حضر لم يعد وان غاب يفتقد
راجى عفو الله عمر بن عبد الله البصرى
ثم الشافعى لطف الله به ولمن
احسن اليه ولكافة المسلمين
اجمعين امين وسلام
على المرسلين والحمد
لله رب العالمين
وحسبنا الله
ونعم
الوكيل
م

[١٣٢٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٦ .

عنوان المخطوط : شرح نظم السير(١) .

المؤلف : إبراهيم بن مصطفى ، الحلبي ، المداري ت ١١٩٠ هـ/ ١٧٧٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٠ ، الورقة : ٢١٣ × ١٥٨٢ـ ١٤٥ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، نحمدك اللهم على ما أوليت من فضائل النعم ، ونشكرك على ما واليت من فضايل الكرم ، ونصلي على نبيك الممدوح في « ن والقلم » وعلى آله وصحبه الذين نصروا الدين بالسيوف والسهام ، وبلّغوه إلى كافّة الأنام . أما بعد : فيقول إبراهيم الحلبي ، عامله الله بلطفه الجلي والخفي : لما كان العلمُ أجلَّ ما يُتوجّه إليه ، وأعظم ما تُحَطُّ رِحَال التَّسيار لديه ، ثم حصول القدر المُبتغى منه منوطٌ بقدر هِمَّة الطالب ، فهل رأى مبصرٌ أو سَمِعَ واعٍ مَنْ وَفَّى الكمالاتِ وأهلها حقَّها سوى « الراغب » ؟ ثم الشرعي منه ذروة سنامه ، وبدر تمامه ، مسك ختامه ، وزهر أكمامه ، فهو الغاية القصوى ، والهضبة العليا ، فإنه كافل للفضيلتين : العلمية والعملية ، وضامن للسعادتين الدنيوية والأخروية . وعِلم السِّيَر في التوقف عليه الْمُجَلِّي ، وهي في الاقتداء به المصلي ، لتوقف الفقه والعقائد والأخلاق ، على تفسير الكتاب العزيز والسُّنَّةِ السَّنيَّة ، وتوقفهما على سِيَر خير البرية ، وكان علماً متقاذف الأرجاء ، متقاصي الأنحاء ، مشتملاً على غزوات وسرايا وبعوث ووفود ، متضمِّناً لأسباب آيات وورود أحاديث وتشريع أحكام وتعيين حدود . نظمْتُ المهمّ منه في أبيات ثلاثة وستين . موافقة لما في عمره الشريف من سنين ، لأنه ظرف وجودها ، وسلك عقودها ، وعرش استوائها ، ومحتد اعتلائها . ثم شرحت كل واقعة منه على الوجه الأشمل من كل لفظ أوجز ومعنى أكمل ، فبرزت بروز المخدرات من القصور ، فانظر هل تشاهد فيها من قصور ؟ وفُطِرتْ على كمال محاسن الحور ، فارجع البصر هل ترى من فطور ، وماست متضرّجةً تتهادى في حُلّتيّ ألفاظها ومَعانيها ، وتمايلت متبرجةً لراغبها ومُعانيها ، وجعلتها هديةً لحضرةٍ آصفيّةٍ ، ذي نفسٍ قدسيةٍ ، قد خصّت بالكمالات العلمية ،

---

(١) ŞERH NAZMÜ’s- SİYER .

(٢) BURHANEDDİN, İBRAHİM el- HALEBİ b. ŞEYH MUSTAFA .

انظر الرقم الحميدي : ٤٧٧ .

والمقامات السيفية والقلمية ، جمع إلى مسامرة الكُتُب ممارسة الكتائب ، وضمّ إلى مسايرة أشرف المناقب ، مقارعة المقانب . . . والله أسأل ، وبنبيه صلى الله عليه أتوسل ؛ أن يحفظ مهجته ، ويديم بهجته ، وها أنا متبرّكاً مستعيناً متيمناً :

ابدأُ باسمِ اللهِ والرحمـٰن ثُمَّ الرحيمِ مُنزلِ الفرقان
وحمدِ مَن علّمنا عِلمَ السِّيَر وصلواتهِ على خيرِ البشر
وصحبه نجوم الاهتداءِ وآله الرجومِ للأعداءِ

آخره :. . . ثم اهيل التراب عليه . (صلى عليه الله حيث حلّا) . في الدنيا ، أو في البرزخ ، أو في الأخرى ، وسلّم وشرّف وكرّم ومجّد وعظّم ؛ دائماً أبد الآبدين ، وعلى آله وأصحابه ، وذُرّيته وأزواجه وأصهاره وأنصاره ، وعشيرته ، وجميع أمته ، وأدخلنا في شفاعته ، وحشرنا في زمرته وتحت لوائه ، وأدخلنا معه الجنة كما عظمت به علينا المنة . تم .

ملاحظات : من الراجح أن هـٰذه المخطوطة الفريدة بخط المؤلف الذي كان يعمل بمقارنة وتصحيح المخطوطات في مكتبة راغب باشا . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين وأبيات المنظومة المشروحة مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب وبطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٣ .

RAGIP PAŞA - 1026

ESER ADI:ŞERH NAZMÜ's-SİYER
MÜELLİFİ: HALEBİ BURHANEDDİN İBRAHİM b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 150 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 213*1582-145*097 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح نظم السيرة للاجهوري

٥

٥٤

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك اللهم على ما اوليت من فضايل النعم ونشكرك على ما
واليت من فضايل الكرم ونصلى على نبيك الممدوح فى نون والقلم
وعلى اله وصحبه الذين نصروا الدين بالسيوف والسهام وبلغوه
الى كافة الانام اما بعد فيقول ابراهيم الحلبى عامله الله بلطفه
الجلى والخفى لما كان العلم اجل ما يتوجه اليه واعظم ما تحط رحال
التسيار لديه ثم حصول القدر المبتغى منه منوط بقدر همة الطالب
فهل راى مبصر او سمع واع من وفى الكمالات واهلها حقها سوى راغب
ثم الشرعى منه ذروة سنامه وبدر تمامه ومسك ختامه
وزهر اكمامه فهو الغاية القصوى والهضبة العليا فانه كافل
للفضيلتين العلمية والعملية وضامن للسعادتين الدنيوية والاخروية
وعلم السير فى ميدان التوقف عليه المجلى وجى فى الاقتداء به المصلى
لتوقف الفقه والعقايد والاخلاق على تفسير الكتاب العزيز والسنة
السنية وتوقفهما على سير خير البرية وكان علما متقاذف الارجاء

متقاضى

متقاضى الانحاء مشتملا على غزوات وسرايا وبعوث ووفود متضمنا
لاسباب ايات وورود احاديث وتشريع احكام وتعيين حدود
نظمت المهم منه فى ابيات ثلاثة وستين موافقة لما فى عمره الشريف
من سنين لانه ظرف وجودها وسلك عقودها وعرش استوائها
ومحتد اعتلائها ثم شرحت كل واقعة منه على الوجه الاشمل
من كل لفظ اوجز ومعنى اكمل فبرزت بروز المخدرات من القصور
فانظر هل تشاهد فيها من قصور وفطرت على كمال محاسن الحور
فارجع البصر هل ترى من فطور وماست متضرجة تتهادى فى
حلل الفاظها ومعانيها وتمايلت متبرجة لراغبها ومعانيها
وجعلتها هدية لحضرة آصفية ذى نفس قدسية قد خصت
بالكمالات العلمية والمقامات السيفية والقلمية جمع الى
مسامرة الكتب ممارسة الكتائب وضم الى مسايرة اشرف المناقب
مقارعة المقانب مد اطناب رواق الاداب على قمة الشعرى
فان نظم قلت ان من الشعر لحكمة او نثر شاهدت من البيان لسحرا
ان رأيت خلق طلعته قرأت لقد خلقنا الانسان فى احسن تقويم
او بلوت خلق سجيته تلوت وانك لعلى خلق عظيم والله جل اسمه
اسال وبنبيه صلى الله تعالى عليه وسلم اتوسل ان يحفظ مهجته
ويديم بهجته وها انا متبركا مستعينا متيمنا

ابدأ باسم الله والرحمن ثم الرحيم منزل الفرقان
وحمد من علمنا علم السير وصلواته على خير البشر
وصحبه نجوم الاهتداء وآله الرجوم للاعداء

وبعد فالسيرة تيسير   للفقه والحديث والتفسير
ضمنته الثلاث والستينا   بيتا كعمر المصطفى سنينا
وها انا ابدوه مفوضا   لله امري طالبا منه الرضا

ولدطه صلى الله تعالى عليه وسلم في دار محمد بن يوسف اخي الحجاج عن تسعة اشهر فجر نهار الاثنين ثاني عشر ربيع الاول في نيسان والشمس في درجة العشرين من برج الحمل فهي قريبة من شرفها الذي هو في السابع عشر وكان الطالع من منازل القمر الغفر في عام فيل ابرهة بن الصباح الاشرم ملك اليمن من قبل اصحمة النجاشي ملك ملوك الحبشة بعد واقعته بخمسين يوما وهي ان النجاشي ارسله لانتزاعها من يد الفرس فلما ملكها راى العرب تحج البيت على دين ابراهيم عليه السلام فبنى بصنعاء التي هي تحت ملكه كنيسة سماها القليس واراد ان يصرف الحجاج اليها فخرج رجل من بني كنانة فقعد فيها ليلا فغضب وحلف ليهدمن الكعبة فخرج بجيشه ومعه فيلة اقواها يسمى محمودا فلما تهيأ للدخول برك الفيل كلما وجه الى الحرم واسرع كلما وجه الى غيره ثم ارسل الله تعالى طيرا ابابيل كل في منقاره ورجليه ثلاثة احجار بين العدسة والحمصة ترميهم بها فتقع في راس الرجل وتخرج من دبره فهلكوا جميعا وفيه ايضا رضع صلى الله تعالى عليه وسلم اياما اولاهن امه ثلاثة ايام وقيل سبعة والاشهر انه اول ما رضع اياما قبل قدوم حليمة من ثويبة بلبن ابنها مسروح وكانت قد ارضعت قبله حمزة بن عبد المطلب وثويبة عتيقة ابي لهب حين بشرته بولادته صلى الله تعالى عليه وسلم ولقد سئل في النوم عن حاله فقال يخفف عني عذاب ليلة الاثنين

رجل

ولدطه عام فيل وفيه رضع

وفي الحليمة شق وضع صدوقة

وامص

٢

وامص من بين اصبعي هاتين ماء واشار براسي اصبعيه باعتاق ثويبة للبشارة وبارضاعها له صلى الله تعالى عليه وسلم قال ابن الجزري رحمه الله تعالى هذا مع الكفر فما بالك بالموحد المظهر للسرور ليلة المولد الشريف وتصدقه وأول من اخترع قراءة المولد الشريف في ثاني ربيع الاول مع الاطعام والصدقات الملك الافضل صاحب الموصل والف له في ذلك علماء عصره ومدحه الشعراء ولم يزل المؤمنون محتفلين بذلك في كل مكان خصوصا اهل مكة وقسطنطينية ومصر وصرح ابن حجر الهيتمي في الفتاوى الحديثية بان ما يفعل بمصر من المصارف العظيمة ليس من الاسراف بل هو قليل في جنب تعظيمه صلى الله تعالى عليه وسلم واما انكار ابن الحاج في المدخل فعلى ما احدثه الناس في زمانه من الالات المحرمة ونحوها واما ثانيا فمن حليمة ام كبشة بنت ابي ذؤيب عبد الله بن الحرث بن شجنة بن جابر بن رزام بن ناصر بن سعد بن بكر بن هوازن بن منصور بن عكرمة بن حفصة بن قيس بن عيلان بن مضر قالت قدمت مكة مع نسوة من بني سعد بن بكر قبيلة من هوازن نلتمس الرضعاء في سنة شهباء على اتان لي ومعي صبي لنا وشارف والله ما تبض بقطرة وما ننام ليلنا مع صبينا لا يجد في ثديي ما يغنيه ولا في شارفنا ما يغذيه فكل اخذ رضيعا غيره صلى الله عليه وسلم ليتمه وابى الرضعاء لفقري فاخذته فاعطيته ثديي الايمن فاقبل عليه بما شاء من لبن وابى الايسر وابقاه لشريكه الهاما منه تعالى اياه العدل وتخصص الايمن لا يخفى حسنه وكانت تلك عادته صلى الله تعالى عليه وسلم بعد فاتيت به رحلي فقام زوجي الى الشارف فاذا هي حافل محلب فشرب حتى روينا فقال زوجي الم ترى ما بتنا به الليلة

او اربل

من الخير فاكثري ثم سرنا فسبقت أتاني دواب الناس عكس حال المجيء حتى تعجب النسوة ولما وصلنا منازلنا كانت غنمي تروح شباعا لبنا وما يحلب غيرنا قطرة من الجدب وكثرت غنمنا فلما فصلته قدمنا به على امه ونحن احرص شيء على مكثه عندنا فكلمنا امه في ذلك فاذنت فرجعنا به صلى الله تعالى عليه وسلم في الجيم اي في السنة الثالثة من الولادة شق صدره صلى الله تعالى عليه وسلم وقع بعد رجوعها به بشهرين او ثلاثة قالت كان مع اخيه في بهم لنا خلف بيوتنا فلما انتصف النهار اتاني اخوه ضمرة يعدو فزعا وجبينه يرشح باكيا ينادي يا ابه ويا امه الحقا اخي محمدا فما تلحقانه الا ميتا قلت وما قصته قال بينما نحن قيام اذ اتاه رجل فاختطفه من وسطنا وعلى به ذروة الجبل ونحن ننظر اليه حتى شق صدره الى عانته ولا ادري ما فعل وفي رواية رجلان وفي اخرى ثلاثة قالت فخرجت مع ابيه نشتد فوجدناه قائما منتقعا لونه فاعتنقه ابوه وقال اي بني ما شأنك قال جاءني رجلان عليهما ثياب بيض فاضجعاني فشقا بطني ثم استخرجا منه شيئا فطرحاه ثم رداه كما كان وفي رواية ثم استخرجا منه علقة سوداء وقيل هذا حظ الشيطان منك يا حبيب الله وفي رواية مغمز الشيطان اي محل غمزه اي محل ما يلقيه مما لا ينبغي لانها قابلة لغمزه وانما خلقت تكملة للخلق الانساني ثم ازيلت تكرمة له صلى الله عليه وسلم ليتحققوا كمال باطنه كما تحققوا كمال ظاهره وكما كانت القلفة تزال من كل احد مع ما يلزم على ازالتها من كشف العورة كان نقص الخلقة الانسانية عنها عين الكمال فقال ابوه خشيت ان يكون قد اصيب فانطلقي نرده قبل ان يظهر به ما نتخوفه فلما قدمنا به قالت

قالا

امه

تعدد شق الصدر له عليه السلام

امه قد كنتما حريصين عليه قالا خشينا عليه الاحداث قالت ما ذلك بكما فاصدقاني فاخبراها فقالت أخشيتما عليه الشيطان كلا والله ما للشيطان عليه سبيل وانه لكائن لابني هذا شان فدعاه عنكما وهذا اول شق لصدره الشريف صلى الله تعالى عليه وسلم وثانيها في سن عشر وثالثها في عشرين نوما ورابعها ليلة المعراج وخامسها في بدء الوحي وسيأتي بيان كل في موضعه ونظمتها في بيت فقلت ●

● شق لوضع العشر ضعف وسرى ● وحي وثالث رآه في الكرى ●

اقول وكان النكتة في تخصيصه للشق بهذه الاوقات ان بالرضاع يتعلق بذمة الرضيع خطاب الوضع كضمان ما اتلفه في ماله وتهيئا لخطاب التكليف وفي العشر يتغير بعض الاحكام للمراهقة وفي العشرين اقبال على سن الكهولة الذي هو موطن الوقوف عن النمو الذي كان في سن الشباب لغلبة البدل بسبب الحرارة الغريزية على المتحلل لقلة الرطوبة الغريبة والذبول الذي يكون في سن الشيخوخة لغلبة المتحلل بسبب الرطوبة الغريبة على البدل لضعف الحرارة الغريزية والوقوف عن غلبة الطبع على العقل التي كانت في سن الشباب والعكس الذي يكون في سن الشيخوخة ولما لم يتجدد في سن العشرين احكام بالفعل كان أضعف الاقسام الخمسة فكان في النوم واما الحكمة في الاسراء والوحي فظاهرة واما تكرار [illegible] القاء العلقة فلانها تنمو بنمو الانسان بورود قسطها الذي يليق بها كيفا وكما من الغذاء عليها كبقية اجزاء البدن واعضائه فاذا القيت خلفها غذاؤها وقام مقامها في موضعها مغتذيا فاحتيج الى الازالة هذا ما ظهر لي واظنه اولى من جواب الحلبي ان المزال في المرة الاولى بعضها وان المراد

وفيه انه على هذا ينبغي ان لا تقف
فرحه ولذا قال واظنه
فتأمل

مع

ووضع عثمان وموت آمنة في الواو وهي كابيه آمنة

الحِب بالكسر المحبوب والانثى حِبّة ومنه الحديث ومن يجترئ على ذلك الا اسامة حِب رسول الله اى محبوبه وكان يحبه صلى الله عليه وسلم كثيرا

في غير الاولى اخراج شيء يشبه العلقة فتأمل وفيها ايضا وضع صديق وقع
رضي الله عنه ووضع عثمان ابن عفان رضي الله تعالى عنه وموت امه صلى
الله عليه وسلم امنه بنت وهب رضي الله تعالى عنهما كلاهما في الواو اى في
سادسة الولادة وذلك لانها خرجت به صلى الله تعالى عليه وسلم من مكة
الى اخواله بني عدي بن النجار من الخزرج بالمدينة تزورهم ومعها ام ايمن
بَرَكَةُ الحبشية قابِلَتُه وحاضِنَتُه صلى الله تعالى عليه وسلم ورثها من
ابيه فلما كبر اعتقها وزوجها لزيد بن حارثة حِب رسول الله صلى الله تعالى
اى محبوبه لانه ام كان يحبه
وعتيقه وكان قد استوهبه من خديجة رضي الله تعالى عنها ثم اتى ابوه
حارثة رضي الله تعالى عنه يستفديه فلم يقبل صلى الله تعالى عليه وسلم
الفداء وخيّر زيدًا بين الذهاب مع ابيه وبين بقائه فاختار البقاء فغضب
ابوه وتبرأ منه فقام صلى الله عليه وسلم على الحجر ونادى ان زيدا ابني فولدت
بركة منه اسامة الحِب بن الحِب وولد لاسامة عبد الله وليس في الصحابة
اربعة كل ابن آخر الا عبد الله وابوه اسامة وابو اسامة زيد وابو زيد
حارثة فلما وصلت المدينة نزلت بدار النابغة فاقامت عندهم شهرا فكان
صلى الله تعالى عليه وسلم بعد الهجرة يذكر امورا في مقامه ذلك ونظر الى تلك
الدار فقال ههنا نزلت بي امي واحسنتُ العَوْمَ في بئر عدي بن النجار
وكان قوم من اليهود ينظرون الي قالت ام ايمن فسمعت احدهم يقول هو نبي
هذه الامة وهذه دار هجرته فوعيت ذلك كله من كلامهم ثم رجعت
به امه الى مكة فلما كانت بالابواء تُوُفِّيَتْ وهي بسكون الهاء وفتح الياء
كابيه عبد الله رضي الله تعالى عنه وهو حال من الضمير المستتر في آمنه
اسم فاعل خبر هي او خبر وآمنه حال من الضمير المستتر في المجرور اى هي آمنة

من

في ايمان ابوي النبي عليه الصلاة والسلام
والقول في احوال اهل الفترة

من العذاب حال كونها مثل ابيه او هي مماثلة لابيه حال كونها آمنةً من العذاب
فآمنةٌ مرفوعة او منصوبة بحركة مقدرة منع من ظهورها سكون الوقف
الملتزم في القافية فان حكمها حكم الوقف وان لم يوقف عليها كما ان حكم
الضربِ حكم الوصل وان وقف عليه وملخص الكلام في ابويه صلى الله تعالى
عليه وسلم ما ذكره محمد حافظ في كتابه المسمّى بالخمسة المحيِّرة للخمسة المتحيّرة
ان في اهل الفترة ثلاثة اقوال التكليف وعدمه والوقف فعلى الاول اهل الفترة
كفارٌ وكفرُ الوالدِ لا يعود بنقيصة على الولد ككفر آزر ابي ابراهيم حسبما
تقرّر في تفسير قوله تعالى في حق ابراهيم عليه الصلاة والسلام وباركنا عليه
وعلى اسحق ومن ذريتهما محسن وظالم لنفسه فان فيه تنبيهًا على ان النسب
لا اثر له في الهدى والضلال وان الظلم في احد الطرفين لا ينقص الآخر وان
عدم هداية من هو احب لا يعيب المحِبّ بل لا يهتدي المحبوب بنص انك لا
تهدي من احببت وان كفر الاب لو عاب الابن للزم العكس ضرورة انّ عار
الاب الذي هو بمنزلة داء الثعلب ليس باعظم من عار الابن الذي هو بمنزلة
ذات الجنب وليس فليس ثم على هذا القول لا يجوز تعليمه لكل احد ولا ان
يذكر على وجه المَثَل فقد قال عمر بن عبد العزيز رضي الله تعالى عنه لرجل انظر
لنا كاتبا ابوه عربي فقال كاتب له قد كان ابو النبي صلى الله تعالى عليه وسلم كافرا
فقال جعلته مثلًا فعزله وقال لا تكتب لي ابدا ثم افترقوا ثلاث فرق الاولى
قالت يمتحنون فقد اخرج البزّار عن ثوبان ان النبي صلى الله عليه وسلم قال
اذا كان يوم القيمة جاء اهل الجاهليّة يحملون اوثانهم على ظهورهم فيسألهم
ربهم فيقولون ربنا لم ترسل لنا رسولا ولم يأتنا منك امرٌ ولو ارسلت الينا رسولا
لكنا اطوع عبادك فيقول لهم ربهم أرأيتم ان امرتكم بان تطيعوني فيأخذ

فضلًا من ان أؤلف فيه وبفتخر وبتبجح بالتحقيق فيه
كما فعله الفاضل علي القاري تجاوز الله عنه
وهو من زلاته كما قيل لكل عالم
زلة ولكل جواد كبوة

عاصب الرأس حتى جلس على اسفل مرقاة من المنبر ونادى الناس
اليه فحمد الله تعالى واثنى عليه وقال ايها الناس بلغنى انكم تخافون
من موت نبيكم هل خلد نبى قبلى فيمن بعث اليه فاخلد فيكم الا وانى
لاحق بربى وانى لاحق به فاوصيكم بالمهاجرين الاولين خيرا واوصى
المهاجرين فيما بينهم فان الله تعالى يقول والعصر ان الانسان لفى
خسر الا الذين آمنوا وعملوا الصالحات وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر
وان الامور تجرى باذن الله ولا يحملكم استبطاء امر على استعجاله فان الله
تعالى لا يعجل لعجلة احد ومن غالب الله غلبه ومن خادع الله خدعه
فهل عسيتم ان توليتم ان تفسدوا فى الارض وتقطعوا ارحامكم واوصيكم
بالانصار خيرا فانهم الذين تبوءوا الدار والايمان من قبلكم ان تحسنوا
اليهم الم يشاطروكم فى الثمار الم يوسعوا لكم فى الدنيا الم يؤثروكم على
انفسهم وبهم الخصاصة الا فمن ولى ان يحكم بين رجلين فليقبل
من محسنهم ويتجاوز عن مسيئهم الا ولا تستأثروا عليهم الا وانى
فرطكم وانتم لاحقون الا وان موعدكم الحوض الا فمن احب ان يرده
على غدا فليكفف يده ولسانه الا فيما ينبغى يا ايها الناس ان الذنوب
تغير النعم وتبدل القسم فاذا بر الناس بر بهم ائمتهم واذا فجر
الناس عقوا ائمتهم وفى الحديث حياتى خير لكم ومماتى خير لكم واشار
صلى الله تعالى عليه وسلم الى خيرية الموت بانه فرط فخير صفة
مشبهة لا افعل تفضيل حتى يشكل بكون كل من الحيوة والممات خير
من الآخر ولما ثقل مرضه صلى الله تعالى عليه وسلم قال مروا ابا بكر
فليصل بالناس فصلى بسبع عشر صلاة اقتدى به صلى الله تعالى عليه

وسلم

وسلم فى ثانية الصبح منها ثم صلى الاولى منفردا وقال لم يقبض نبى حتى
يؤمه رجل من قومه قال انس وكشف صلى الله تعالى عليه وسلم الستر
فنظر المؤمنين وهم صفوف فى فجر الاثنين وهو قائم كان وجهه
ورقة مصحف ثم تبسم فرحا بما رأى من هيئة المؤمنين فى الصلاة
فهممنا ان نفتتن فرحا برؤيته صلى الله تعالى عليه وسلم فاشار الينا
ان اتموا صلاتكم وارخى الستر وفى هذا اليوم وهو يوم الاثنين ثانى عشر
من ربيع الاول الحادى عشر الهجرة كان نقل سيدنا ورسولنا صلى
الله تعالى عليه وسلم وشرف وكرم للرفيق الاعلى من النبيين والصديقين
والشهداء والصالحين وذلك ان جبريل عليه الصلاة والسلام اتاه
يوم السبت فقال يا محمد ان الله تعالى ارسلنى اليك تكرمة وتشريفا لك
يسألك عما هو اعلم به منك يقول لك كيف تجدك فقال اجدنى يا جبريل
مغموما واجدنى يا جبريل مكروبا ثم جاءه يوم الاحد والاثنين فقال له
ذلك فرد عليه بمثل ذلك وجاء معه يوم الاثنين ملك الموت فقال
هذا ملك الموت يستأذن عليك ما استأذن على احد قبلك ولا يستأذن
على آدمى بعدك اتاذن له فاذن له فدخل فسلم عليه ثم قال يا محمد ان
الله تعالى ارسلنى فان امرتنى ان اقبض روحك قبضت وان امرتنى ان اترك
تركت قال او تفعل قال نعم وبذلك امرت فنظر صلى الله تعالى عليه وسلم
الى جبريل عليه السلام فقال يا محمد ان الله تعالى قد اشتاق الى لقائك
فقال امض لما امرت به فقبض روحه الشريفة وارسلت عائشة وصفية
وفاطمة الى ابى بكر وعمر وعلى رضى الله تعالى عنهم عند اشتداد الامر فلم
يجئ احد منهم حتى توفى عقيب زوال الشمس وقت دخوله المدينة

فى الحجرة وكان آخر كلامه الصلاة وما ملكت ايمانكم ودهش الناس وطاشت عقولهم واختلفت احوالهم فخبل عمر وصار فى ناحية من المسجد يقول والله ما مات رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم ولا يموت حتى يقطع ايدى ناس من المنافقين كثير وصار يتوعد من قال انه مات بالقتل والقطع وانما ذهب الى ربه كما ذهب موسى عليه السلام ثم رجع الى قومه بعد اربعين ليلة بعد ان قيل انه مات والله ليرجعن رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم ولا زال يتوعد المنافقين حتى ازبد شدقاه واخرس عثمان واقعد على رضى الله تعالى عنهم وجاء ابو بكر وعيناه تهملان بالدموع فقبله صلى الله تعالى عليه وسلم وقال بابى انت وامى طبت حيا وميتا وتكلم كلاما بليغا سكن به نفوس المسلمين وثبت جاشهم ثم صعد المنبر وقال كلاما بليغا ثم قال ايها الناس من كان يعبد محمدا فان محمدا قد مات وما محمد الا رسول قد خلت من قبله الرسل افان مات او قتل انقلبتم على اعقابكم ومن ينقلب على عقبيه فلن يضر الله شيئا وسيجزى الله الشاكرين فقال عمر كانى لم اسمع بها لما نزل بنا انا لله وانا اليه راجعون صلوات الله وسلامه على رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم وعند الله نحتسب رسوله ثم بويع للصديق رضى الله تعالى عنه ثم جهز صلى الله تعالى عليه وسلم فغسله على كرم الله تعالى وجهه ومعه العباس والفضل وقثم رضى الله تعالى عنهم بسبع قرب من ماء بئر غرس وهى بقبا كان صلى الله تعالى عليه وسلم يشرب منها لانها اطيب الماء ثلاث غسلات بالماء القراح ثم مع السدر ثم مع الكافور وكفن فى ثلاثة اثواب سحولية وهى بيض

من القطن من عمل سحول قرية من اليمن ووضع على سريره على شفير حفرته ثم دخل الناس افواجا كل فوج بقدر ما يسع البيت الرجال الاحرار ثم النساء الاحرار ثم الصبيان ثم العبيد ثم الاماء كل شخص منهم يكبر اربع تكبيرات و[illegible] فى الصلاة فاشير عليهم بما لا يليق الا به صلى الله تعالى عليه وسلم وهو هذا اللهم انا نشهد انه صلى الله تعالى عليه وسلم قد بلغ ما انزل اليه ونصح لامته وجاهد فى سبيل الله حتى اعز الله تعالى دينه وتمت كلمته فاجعلنا الهنا ممن يتبع القول الذى نزل معه واجمع بيننا وبينه حتى تعرفه بنا وتعرفنا به فانه كان بالمؤمنين رؤفا رحيما لا نبتغى بالايمان به بدلا ولا نشترى به ثمنا وكان ابو طلحة زيد بن سهل يحفر لحدا لاهل المدينة وابو عبيدة بن الجراح يحفر شقا لاهل مكة بالمدينة فلما اختلفوا فى كيفية الحفر ارسل عمر وقيل العباس خلفهما رسولين وقال اللهم خر لرسولك فسبق ابو طلحة فصنع لحدا واطبق عليه بتسع لبنات ثم اهيل التراب عليه صلى عليه الله حيث حلا فى الدنيا او فى البرزخ او فى الاخرى وسلم وشرف وكرم ومجد وعظم دائما ابدا الابدين وعلى آله

واصحابه وذريته وازواجه واصهاره وانصاره
وعشيرته وجميع امته وادخلنا
فى شفاعته واحشرنا فى
زمرته وتحت لوائه
وادخلنا معه الجنة
كما عظمت به علينا
المنة

[١٣٢٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٧ .

عنوان المخطوط : الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية(١) .

المؤلف : أحمد بن مُصْطَفَى طاشكُپري ؛ طاشكپري زاده ت ٩٦٨ هـ/ ١٥٦١م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٣ ، الورقة : ١٨٨ × ١١٢ ـ ١٢٩ × ٠٥٥ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ٢ .

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب ، وإليه المرجع والمآب ، والحمد لله رب العالمين ، والصلاة على سيد المرسلين في أوائل جمادى الاخرة سنة ٩٧٩هـ . تم .

ملاحظات : استكتبه علي بن بالي الحسني القسطنطيني . وفي آخره صفحة من الشعر العثماني لخضر بن الشيخ السيواسي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٧٩ هـ/ ١٥٧١ م . **الوضع العام** : عربي ، خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة باللازورد ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأزرق ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعليه تملك محمد المعروف بستان زاده مع الخاتم . وتملك عبد القادر المدرس . وتملك عبد الباقي الحاج أحمد المدرس بمدرسة قاسم باشا سنة ١٠٣٤هـ ، مع الخاتم ، وتملك راغب باشا . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٤ .

---

(١) ŞAKAYIKU'n- NU'MANİYYE fi ULEMAİ'd- DEVLETİ'l- OSMANİYYE .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٩٧٦/ ٢ .

(٢) TAŞKÖPRÜZADE İSAMÜDDİN EBU'l- HAYR AHMED b. MUSTAFA .

انظر ؛ الرقم الحميدي : 377 .

RAGIP PAŞA - 1027

ESER ADI:ŞAKAYIKU'n-NU'MANİYYE fi ULEMAİ'd-DEVLETİ'l-OSMANİYYE
MÜELLİFİ: TAŞKÖPRÜZADE İSAMÜDDİN EBU'l-HAYR AHMED b. MUSTAFA
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0979/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1571/05/26

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 273 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 188*112-129*055 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

استكتبه الفقير الى الله الغني
علي بن بالي القسطنطيني

من كتب الفقير محمد راغب

نوبة العبد الفقير الى الله العزيز القدير
محمد المعروف ببستان زاده
عفا الله تعالى عنه
وعن والديه

الفقير عبد القادر
المدرس
عفي عنه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı 875

١٠٤٧
١٧
RAGIP P
Ka. N.
1016
١٠٩٩

الحمد لله الذي رفع بفضله طبقات العلماء وجعل اصولهم ثابتة وفروعهم في السماء وزين سماء الشريعة والاسلام بانوار افكار الفضلاء واحكم مباني الاحكام بقواعد وضعها اجتهاد الفقهاء والصلوة والسلام على نبيه محمد سيد الرسل وخاتم الانبياء بعثه الله على فترة من الرسل ليقيم به الملة العوجاء وهو صاحب الملة الحنيفية السمحة البيضاء وساحب ذيل العز والشرف على القبة الخضراء وعلى آله واصحابه الذين هم نجوم الاهتداء وعلى من اتبعهم من المسلمين الى يوم البعث والجزاء وبعد فاني منذ ما عرفت اليمين عن الشمال والمستقيم من المحال كنت مشعوفا بتتبع مناقب العلماء واخبارهم ومتهالكا على حفظ مآثرهم وآثارهم حتى اجتمع من ذلك شيء كثير في الخاطر الفاتر بحيث يملى به بطون الكتب والدفاتر ولقد دوّن المورخون مناقب العلماء والاعيان مما ثبت بالنقل او المشاهدة والعيان ولم يلتفت احد الى جمع اخبار علماء هذه البلاد وكاد ان لا يبقى اسمهم ولا رسمهم على السن كل حاضر وباد ولما شاهد هذا الحال بعض من ارباب الفضل والكمال التمس مني ان اجمع مناقب علماء الروم فاجبت الى ملتمسه مستعينا بالملك الحي القيوم واردفت ذكر علماء الشريعة ببيان احوال مشايخ الطريقة زاده الله انوارهم وقدس اسرارهم ولقد ذكرت في هذا الكتاب من بلغ منهم الى المناصب الجليلة وان كانوا متفاوتين في العلم والفضيلة ومن لم يبلغ الى تلك المناصب مع ما لهم من الاستحقاق لتلك المراتب ومع ذلك فلعل ما تركت اكثر مما ذكرت ولما لم اطلع على تاريخ وفيات هولاء الاعيان وضعت الكتاب على ترتيب سلاطين آل عثمان ولهذا سميت الرسالة بالشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية وقد وقع الجمع والتأليف في ظل دولة من خصه الله تعالى بالالطاف السبحانية من سلاطين الدولة القاهرة العثمانية الذي تضعضع بسطوته مباني الاكاسرة وتطأطأ دون سرادقات عظمته شواهق القياصرة وفوضت اليه السعادة مقاليدها وانجزت به الايام للانام مواعيدها خلاصة ارباب الخلافة في العالمين شرف الاسلام وعلاء المسلمين فخر الخوا

قين

العظام وقطب سلاطين الكرام مطاع الملوك والسلا
طين مطيع احكام الشريعة والدين السلطان ابن
السلطان والخاقان ابن الخاقان ابو الفتح والنصر السلطان
سليمان ابن السلطان سليم خان ادام الله ايام سلطنته
الزهرا الى اخر الزمان وخلد الله اعوام دولته الغراء الى انقراض
الدوران ولا زالت دولته الابدية محفوفة بالعواطف
الرحمانية وما برحت عزته السرمدية مقرونة باللطائف الربانية
وها انا اشرع في المقصود متوكلا على الصمد المعبود وما
توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب وهو السميع
القريب المجيب **الطبقة الاولى** في علماء دولة عثمان
الغازي روح الله روحه العزيز بويع له بالسلطنة في
سنة تسع وتسعين وستمائة **ومن العلماء في زمنه**
المولى اده بالي ولد بالبلاد القرمان وقرأ هناك بعضا
من العلوم ثم ارتحل الى بلاد الشام وتفقه بها على
مشايخ الشام وقرأ التفسير والحديث والاصول
عليهم ثم ارتحل الى بلاده واتصل بخدمة السلطان عثمان
الغازي ونال عنده القبول التام وكانوا يراجعون اليه
بالمسائل الشرعية ويشاورون معه في امور السلطنة
وكان عالما عاملا عابدا زاهدا مدبرا وروي انه كان مقبول الدعوة

المولى اده بالي

وكانوا يتبركون بانفاسه الشريفة وكان له ثروة
عظيمة الا انه سلك مسلك الصوفية وبنى في الدولة
العثمانية زاوية ينزل فيها المسافرون وربما يبيت
فيها السلطان عثمان الغازي وبات ليلة فيها فرأى
في المنام ان قمرا خرج من حضن اده بالي ودخل في
حضنه وعند ذلك ينبت من سرته شجرة عظيمة
سدت اغصانها الافاق وتحتها جبال يتفجر منها الا
نهار والناس ينتفعون بتلك الانهار على انفسهم و
دوابهم وبساتينهم فقص عنده الرؤيا على الشيخ فقال
لك البشارة نلت مرتبة السلطنة وينتفع بك
وباولادك المسلمون واني زوجت لك بنتي هذه فولد
لعثمان الغازي منها اولاد وكان الشيخ بلغ من السن
مائة وعشرين سنة ومات في سنة ست وعشرين
وسبعمائة وماتت ابنته بعد شهر وهي زوجة السلطان
عثمان الغازي وام السلطان اورخان وبعد مضي ثلثة
اشهر من وفاتها مات السلطان عثمان الغازي روح
الله روحه **ومنهم** المولى طورسون فقيه ختن المولى
اده بالي وهو ايضا من بلاد قرامان قرأ على المولى المذكور
التفسير والحديث والاصول وتفقه عنده [illegible]

الى احدى المدارس الثمان في اليوم الثامن عشر من شهر
رجب المرجب لسنة اربع وخمسين وتسعمائة ونقلت هناك
صحيح البخاري واتممته ودرست كتاب الهداية من كتاب
الشفعة الى آخر الكتاب ودرست هناك ايضا كتاب
التلويح من اوله الى القسم الرابع ودرست هناك
ايضا حواشي الكشاف للسيد الشريف الى ان وصلت
الى اثناء سورة فاتحة الكتاب ثم صرت قاضيا بمدينة
قسطنطينية في اليوم السابع عشر من شهر شوال لسنة ثمان
وخمسين وتسعمائة واضطرمت اشتغال القضا وما
كنت عليه من الاشتغال بالعلم الشريف كان ذلك
في الكتاب مسطورا وكان امر الله قدرا مقدورا ثم
وقعت لي في اليوم السابع عشر من شهر ربيع الاول
لسنة وستين وتسعمائة عارضة الرمد ودام ذلك
شهورا واضرت بذلك عيناي وارجو من الله سبحانه
وتعالى قد وفق لهذا العبد الضعيف في اثنا الاشتغال
بالعلم الشريف لبعض التصانيف من التفسير واصول الدين
واصول الفقه والعربية وايضا من الله سبحانه وتعالى
على بحل بعض المباحث الغامضة وتحقيق المطالب
العالية وكتبت بحل منها رسالة ومجموعها تنيف

على

على ما هي الآن صوارف الايام بتقدير الملك العلام قد احصرتها
ولم يتيسر لي تبييضها هذا آخر ما منحه الله تعالى من العلوم والمعارف
وما قسمه الله تعالى لي بحسب استعدادي الفطري وفوق كل ذي
علم عليم وليس هذا والعياذ بالله ادعاء للعلم والفضيلة
بل امتثالا لقوله تعالى واما بنعمة ربك فحدث فليكن هذا
آخر الكتاب وقد امليته على بعض من الاصحاب مع كلال
البصر وكلال الحفظ وقلة الفطن وضيق العطن ووقوعي
في زاوية الخمول والنسيان وانقطاعي عن الاخوان والخلان
والحمد لله على كل حالة وله الشكر على الانعام والافضال
وقد فرغت من املائه يوم السبت آخر شهر رمضان المبارك
بتاريخ سنة خمس وستين وتسعمائة بمدينة قسطنطينية المحمية
حماها الله تعالى في ظل والبقاع عن الافات والبلية وحفها
بالمحاسن البهية والبركات السنية الحمد لله اولا وآخرا وباطنا
وظاهرا والصلوة على نبيه محمد وآله وصحبه متواترا متكاثرا
ورضي الله سبحانه وتعالى عنا وعن العالمين والمشايخ
الزاهدين والعلماء الفائقين ورحم الله سبحانه وتعالى اسلافنا
وابقى بمنه اخلافنا انه الحنان المنان ذو المن والاحسان
ورضي الله عن الاحباب والاصحاب الذين اجتهدوا في جمع
هذا الكتاب وعن كافة المسلمين اجمعين بحرمة نبيه محمد

در مدح شیخ الاسلام افندی حضرتلرینه

ای [illegible] مبارکدر [illegible] بخته بیت
تا ابد [illegible] افندی [illegible] ایدوب اهل ولایت
سعودنکیبی طلوع ایتدی [illegible] قدره ایدوب [illegible]
عید ایتدی شب [illegible] نابیدی

کرسی یه چیقوب مجلسه انوار [illegible]
اوکوزرم نوری اورشید سعادت
شیخم

ناقصلری تکمیل ایدر اهل کماله
بر [illegible] عالم [illegible] اول حسن کرامت

بر منجلین ذره ناچیزه نه نسبت
اول مهر جهانتاب ضیاگستره نسبت

یکی حضرت [illegible] یاکی کلکیدن اوزرنه
متانه میننده [illegible] ندر بو جواب

الامین وآله وصحبه الاکرمین ونختم الکلام ببعض من جوامع
الادعیة المرویة عن سید الانام علیه وعلی آله وصحبه افضل
الصلوة والسلام اللهم قسم لنا من خشیتک ما تحول به بیننا وبین
معاصیک ومن طاعتک ما تبلغنا به جنتک ومن الیقین ما تهون به
علینا مصیبات الدنیا ومتعنا باسماعنا وابصارنا وقوتنا
ما احییتنا واجعله الوارث منا واجعل ثارنا علی من ظلمنا
وانصرنا علی من عادانا ولا تجعل مصیبتنا فی دیننا ولا تجعل
الدنیا اکبر همنا ولا مبلغ علمنا ولا تسلط علینا من لا یرحمنا
رب تقبل توبتی واغسل حوبتی واجب یا رب دعوتی
وثبت حجتی وسدد لسانی واهد قلبی واسلل سخیمة
صدری سبحان الله تعالی وبحمده تم الکتاب بعون الله
الملک الوهاب والیه المرجع والمآب
والحمد لله رب العالمین و
والصلوة علی سید
المرسلین
فی اوایل جمادی
الآخرة
سنه
٩٧٩
م

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بمعین الصدور بابرزاده عفی عنه
[illegible]

[١٣٢٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٢٨ .

عنوان المخطوط : الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية (١) .

المؤلف : أحمد بن مُصْطَفَى طاشكُپري ؛ طاشكپري زاده ت ٩٦٨ هـ/ ١٥٦١م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٣ ، الورقة : ١٤٩ × ٠٩٠ ـ ١٠٦ × ٠٥٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٢) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ٩٧٦/ ٢ .

تم وكمل بعون الله تعالى وحسن توفيقه على يد أقل الأنام : إبراهيم بن حسام القسطموني في أواخر ذي الحجة المنتظم في سمط عام اثنتين وعشرين وألف من الهجرة ... **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٢٢ هـ/ ١٦١٣ م .

ملاحظات : **الناسخ** : إبراهيم بن حسام القسطموني . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٢٢ هـ/ ١٦١٣ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين والفواصل والآيات مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك : مصطفى بن أحمد أفندي المرزيفوني بتاريخ ، ١٠٨٥هـ ، وتملك كمال الدين محمد بن أحمد القاضي بعساكر آناطولي ، وقد كتب بخطه صفحتين من الفوائد المنقولة من خط أبي السعود العمادي ، وصنع الله أفندي . وعليه خاتم تملك عوني ، وعبارته : « منك عوني وعليك التكلان » . وتملك خاتم عبارته : « مستفيض فيضان دركاه * جنة عون فيض الله عطاه » ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨٦ .

---

(١) ŞAKAYIKU'n- NU'MANİYYE fi ULEMAİ'd- DEVLETİ'l- OSMANİYYE .

انظر ؛ الرقم الحميدي : 976/ 2 . والرقم : ١٠٢٧ .

(٢) TAŞKÖPRÜZADE İSAMÜDDİN EBU'l- HAYR AHMED b. MUSTAFA .

انظر ؛ الرقم الحميدي : 377 .

RAGIP PAŞA - 1028

ESER ADI:ŞAKAYIKU'n-NU'MANİYYE fi ULEMAİ'd-DEVLETİ'l-OSMANİYYE

MÜELLİFİ: TAŞKÖPRÜZADE İSAMÜDDİN EBU'l-HAYR AHMED b. MUSTAFA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1022/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1613/02/21

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: İBRAHİM b. HÜSAM el-KASTAMONİ**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 143 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 149*090-106*050 **SATIRSAYISI: 22**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله الذي رفع بفضله طبقات العلما وجعل اصولهم ثابتة وفروعهم في
السما وزين سماء الشريعة والاسلام بانوار افكار الفضلا واحكم مباني
الاحكام بقواعد وضعها اجتهاد الفقها والصلوة والسلام على نبيه
محمد سيد الرسل وخاتم الانبيا بعثه الله على فترة من الرسل ليقيم
به الملة العوجا وهو صاحب الملة الحنيفية البيضا وساحب ذيل العز
والشرف على القبة الخضرا وعلى آله وصحبه الذين هم نجوم الاهتدا وعلى من
تبعهم باحسان من المسلمين الى يوم البعث والجزا وبعد فاني مذ عرفت
اليمين من الشمال والمستقيم من المحال كنت مشغوفا بتتبع مناقب العلما
واخبارهم ومتهالكا في ضبط مآثرهم وآثارهم حتى اجتمع شي كثير
من ذلك في خاطري القاصر بحيث تمتلي به بطون الكتب والدفاتر ولقد
دون المورخون مناقب العلما والاعيان مما ثبت بالنقل او اثبته
العيان ولم يلتفت احد الى جمع اخبار علماء هذه البلاد وكادت لا يبقى
اخبارهم ورسمهم على السن كل حاضر وباد ولما شاهد هذه الحالة
بعض ارباب الفضل والكمال التمس مني ان اجمع مناقب علماء الروم
فاجبت الى ملتمسه مستعينا بالحي القيوم واردفت ذكر علماء
الشريعة ببيان احوال مشايخ الطريقة زاد الله انوارهم وقدس اسرارهم
ولقد ذكرت في هذا الكتاب من بلغ منهم الى المنصب الجليل ومن
كانوا متقنين في العلم والفضيلة ولم يبلغ الى تلك المناصب
مع ما لهم من الاستحقاق لتلك المراتب ومع ذلك فلعل ما تركت

اكثر

اكثر مما ذكرت ولما لم اطلع على تاريخ وفيات الاعوام في هولاء الاعيان
وضعت الرسالة على ترتيب سلاطين آل عثمان ولهذا سميتها
بالشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية وقد وقع بهذا
الجمع والتاليف في ظل دولة من خصه الله تعالى بالالطاف السبحانية من بين سلاطين
الدولة القاهرة العثمانية الذي تضعضع بسطوته مباني الاكاسرة و
تطاطا دون سرادقات عظمته سوامك القياصرة وفوضت اليه السعادة
مقاليدها وانجزت له الايام بلا ابرام مواعيدها خليفة ارباب الخلافة في
العالمين شرف الاسلام وملاذ المسلمين فخر الخواقين العظام وقطب
السلاطين الكرام مطاع الملوك والسلاطين مطيع احكام الشريعة والدين
السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان ابو الفتح والنصر السلطان
سليمان خان بن سليم خان ادام الله ايام سلطنته ازمنة الى آخر الزمان
وجعل اعوام دولته الى انقضاء الدهور ولازالت دولته الابدية
محفوفة بالعواطف الرحمانية وما برحت غرته الرشيدية منوطة بالالطاف
السبحانية وها انا اشرع في المقصود متوكلا على الصمد المعبود وما توفيقي الا
بالله عليه توكلت واليه انيب هو السميع القريب الطبقة الاولى في دولة
السلطان عثمان الغازي روح الله روحه العزيز بويع له بالسلطنة
في سنة تسع وتسعين وستمائة ومن العلماء في زمانه الشيخ اده
بالي ولد رحمه الله بالبلاد القرامانية وقرا هناك بعض العلوم
ثم ارتحل الى البلاد الشامية وتفقه بها على مشايخ الشام وقرا
التفسير والحديث والاصول عليهم ثم ارتحل الى بلاده واتصل بخدمة السلطان
عثمان الغازي ونال عنده القبول التام وكانوا يراجعونه في المسائل
الشرعية ونشا دولته معه في امور السلطنة وكان عالما عاملا عابدا زاهدا

٦٩٩
العلماء

ويروى انه كان مقبول الدعوة وكانوا يتبركون بانفاسه الشريفة وكان رحمه الله
ذا ثروة عظيمة الا انه سلك مسلك الصوفية وبنى في الدولة العثمانية
زاوية ينزل فيها المسافرون وربما يبيت فيها السلطان عثمان وبات ليلة
فيها فرأى في المنام ان قمرا خرج من جانب الشيخ اده بالي ودخل في حضنه عند
ذلك رأى انه نبتت من سرته شجرة عظيمة سدت اغصانها الآفاق
وتحتها جبال عظيمة تخرج منها الانهار والناس ينتفعون من تلك الانهار
لانفسهم ودوابهم وبساتينهم فقص هذه الرؤيا على الشيخ فقال له
لك البشرى نلت مرتبة السلطنة وينتفع بك وباولادك الملة واني قد
زوجتك ابنتي هذه فولد لعثمان الغازي منها اولاد وكان الشيخ
بلغ من السن مائة وعشرين سنة ومات في سنة ست وعشرين وسبعمائة
ومات بعد شهر ابنته ودفنت جنب السلطان عثمان وام السلطان اورخان
وبعد مضي ثلثة اشهر من وفاتها مات السلطان عثمان الغازي ومنهم
المولى طورسون فقيه ختن المولى اده بالي وهو ايضا من بلاد قرامان قرأ على
المولى المذكور التفسير والحديث والاصول وتفقه عنده وبعد وفاته قام مقامه
في امر الفتوى وتدبير السلطنة وتدريس العلوم الشرعية وكان عالما
عاملا مجاب الدعوة ومنهم المولى خطاب بن ابي القاسم القراحصاري
قرأ رحمه الله ببلاده على علماء عصره ثم ارتحل الى البلاد العجمية وقرأ
على علمائها واخذ منهم الفقه والحديث والتفسير ثم عاد الى البلاد وتوفي
بها رحمه الله وله شرح نافع على منظومة الشيخ العالم عمر النسفي رحمه الله
في الخلافيات فرغ من تصنيفه في صفر سنة سبع عشرة وسبعمائة
ومنهم العارف بالله الشيخ بابا توطن رحمه الله في بلاد قرامان وحضر
مع السلطان عثمان في فتوحاته وكان مجاب الدعوة سالكا

واصلا

واصلا الى الله تعالى وكان صاحب كرامات علية ومقامات سنية قدس الله سره
ومنهم الشيخ العارف بالله عاشق باشا ابن الشيخ مخلص باشا المذكور
توطن رحمه الله في موضع يقال له قيرشهري من بلاد قرامان وتوفي بها
وقبره مشهور هناك يستجاب عنده الدعوات والناس يتبركون به وكان قدس
سره عابدا زاهدا عارفا بالله تعالى وبصفاته وعالما باطوار السلوك
ومقامات السالكين وله كتاب منظوم في التركية مشتمل على
احوال السلوك ومنهم الشيخ علوان جلبي ابن الشيخ عاشق باشا
المذكور توطن رحمه الله في موضع قريب من بلدة اماسيه ومات هناك
ودفن فيه وقد زرت قبره المقدس في عنفوان الشباب وتبركت
به وكان رحمه الله عالما عابدا عارفا بالله تعالى وكان صاحب حظ عظيم
وله نظم ايضا في اطوار السلوك ومنهم الشيخ العارف بالله الشيخ حسن
وكان رحمه الله عابدا زاهدا مجاب الدعوة ومظهر الكرامات ومعدن البركات
وكان له زاوية في دار السعادة بلدة برسا وكان يلقب باخي حسن قدس
الله روحه الطبقة الثانية في علماء دولة السلطان اورخان ابن عثمان
الغازي طيب الله ثراه بويع له بالسلطنة بعد وفاة ابيه في سنة
ست وعشرين وسبعمائة ومن العلماء في زمانه العالم العامل الفاضل
الكامل المولى داود القيصري اشتغل رحمه الله في بلاده ثم ارتحل الى
مصر وقرأ على علمائها التفسير والحديث والاصول وبرع في العلوم العقلية
وحصل علم التصوف وشرح فصوص ابن العربي ووضع لشرحه مقدمة بين
فيها اصول علم التصوف وفهم من كلامه في تلك المقدمة مهارته في
العلوم العقلية ايضا وبنى السلطان اورخان مدرسة في بلدة ازنيق
وهي على ما سمعته من الثقات اول مدرسة بنيت في الدولة العثمانية
وفوض تدريسها الى الشيخ داود القيصري فدرس هناك وافاد وصنف
واجاد وكان عابدا زاهدا متورعا صاحب اخلاق حميدة روح الله

ومنهم المولى الفاضل تاج الدين الكردي رحمه الله قرأ على علماء
عصره ومنهم المولى العالم سراج الدين الارموي صاحب المطالع وبيان
الحكمة وحصل من العلوم شيئا كثيرا وبرع في جميعها وتمهر في الفقه
واشتهرت فضائله ولما مات داود القيصري المدرس بمدرسة ازنيق
نصبه السلطان اورخان مقامه ودرس هناك مدة وافاد طلبة زمانه
وكان زوج احدى بنتيه للشيخ اده بالي المذكور وزوج منهما الاخرى
للمولى خير الدين القاضي ثم صار هو وزيرا ولقب بخير الدين باشا
وحكي عن المولى ان السلطان اورخان الغازي لما حاصر بلدة ازنيق
ظهر عسكر الكفار في بعض الجوانب يقصدون السلطان المذكور فاستاذن
ان لا يؤخر امر الحصار فقال ان وهبت لي الغنيمة الحاصلة من هؤلاء
الكفار اذهب اليهم فقبله السلطان وهزم الامير المذكور عسكر الكفار
وحصل لهم منهم غنيمة عظيمة فندم السلطان على فعله واستفتى من المولى
المذكور وحكى له ما جرى بينه وبين الامير المشار اليه من امر الغنيمة
المذكورة فقال المولى ان هذا انعام معلق قال السلطان انه معلق
قال المولى الغنيمة له ولا يجوز اخذها منه وبنى ذلك الامير بذلك المال
مدرسة بمدينة بروسا واخرى ببلدة كرماستي وزاوية
ومنهم العالم العامل والفاضل الكامل علاء الدين الاسود شارح
المغني في علم الاصول وشارح الوقاية اشتهر عند اهل الروم بقره
خوجه وارتحل الى بلاد العجم وقرأ على علمائها ثم اتى الى بلاد الروم واعطاه
السلطان اورخان مدرسة بازنيق بعد وفاة تاج الدين الكردي
وصنف وقت تدريسه بتلك المدرسة شرح الوقاية وهو كتاب كاف
لحل مشكلات الوقاية رأيته في مجلدين وطالعته وانتفعت به شكر الله
سعيه وسمعت من بعض الثقات ان المولى شمس الدين الفناري قرأ

عليه لكن وقع بينهما في آخر الامر منافرة ولهذا تركه وذهب الى خدمة المولى
جمال الدين الاقسرائي قدس الله اسرارهم ومنهم المولى العالم الفاضل
مولانا خليل الجنداري الشهير بين الناس بجندرلو قره خليل كان رحمه الله
من طلبة المولى علاء الدين الاسود ولما كان هو اول قاض من قضاة العسكر و
ان السلطان اورخان ذهب يوما الى بيت المولى المذكور ليصلي في منزله
فوقف سجادة وقال لبعض الطلبة الحاضرين هناك اريد ان اصلي
فتقدم مولانا خليل المذكور وصلى هو والحاضرون خلفه ولما خرج المولى
علاء الدين من بيته قال له السلطان ان رعايانا يتحاكمون الي وانا على السفر
ولا علم لي بالاحكام الشرعية فعين لي واحدا من طلبتك يسافر معي ويحكم
بين الناس عند الحاجة فقال المولى خذ واحدا منهم معك من الحاضرين فتحرج
الكل الا ليرد عنهم عهدة المصلحة فقال له السلطان عين لي واحدا منهم اجبره
جبرا فعين مولانا خليل المذكور فذهب معه وهو يبكي ومن نسل خليل باشا وزير
السلطان محمد خان وروي ان المذكور كان قاضيا في اوائل سلطنة السلطان
عثمان الغازي ببلدة بلاجوك ولما فتح السلطان اورخان بلدة ازنيق
نصبه قاضيا بها ثم جعله قاضيا بمدينة بروسا ولما جلس السلطان مراد
الغازي على سرير السلطنة جعله قاضيا بالعسكر ثم جعله وزيرا وامير
الامراء ولقب بخير الدين باشا وكان رجلا عاقلا مدبرا لامور السلطنة
وكان من اقرباء الشيخ اده بالي ومنهم العالم الكامل الفاضل المولى
محسن القيصري قرأ العلوم على المولى محي الدين القيصري واطلع على فنون
كثيرة من اقسام الفنون الادبية وانواع العلوم الشرعية ثم ارتحل الى البلاد
العربية وقرأ على علمائها التفسير والحديث ثم عاد الى بلاده وتوفي بها
نظم رحمه الله كتابا في الفقه واجاد فيه كل الاجادة ونظم ايضا علم الفرائض
نظما حسنا بليغا جامعا للمسائل ثم شرحه شرحا فيه بيان دقائقه و
اسراره وله شرح على مختصر الشيخ الاندلسي في علم العروض احسن فيه
وضمنه فوائد كثيرة ومن مشايخ زمانه الشيخ العارف بالله الشيخ [illegible]

إلى مدرسة الوزير مصطفى باشا بقسطنطينية في اليوم الحادي والعشرين
من شهر ربيع الآخر لسنة أربع وأربعين وتسعمائة وقرأت هناك كتاب
التلويح من كتاب المشروع إلى آخر الكتاب وابتدأت بتدريس كتاب
الهداية حتى وصلت إلى كتاب الزكاة ودرست هناك
أيضا بعض المباحث من أول الإلهيات من شرح المواقف
ثم انتقلت إلى إحدى المدرستين المتجاورتين بأدرنة في اليوم
الرابع من شهر ذي القعدة لسنة خمس وأربعين وتسعمائة وابتدأت
هناك برواية صحيح البخاري في مجلس واحد من مجالس البحث
ودرست هناك كتاب الهداية من أول كتاب الزكاة إلى
آخر كتاب الحج ودرست هناك أيضا كتاب التلويح من أول
الكتاب إلى التقسيم الأول من الكتاب المذكور ثم انتقلت
إلى إحدى المدارس الثمان في اليوم الثالث والعشرين من شهر
ربيع الآخر لسنة ست وأربعين وتسعمائة وقرأت هناك
صحيح البخاري وتممته مرتين وقرأت سورة البقرة من أول
تفسير البيضاوي ودرست هناك كتاب الهداية من أول كتاب
النكاح إلى كتاب البيوع ودرست كتاب التلويح من التقسيم
الأول إلى مباحث الأحكام ثم انتقلت إلى مدرسة السلطان
سليم خان بقسطنطينية في اليوم الحادي والعشرين من شهر شوال
لسنة إحدى وخمسين وتسعمائة وقرأت هناك صحيح البخاري
مقدار ثلثه ودرست هناك كتاب الهداية من كتاب
البيوع إلى كتاب الشفعة وكتاب التلويح من قسم الأحكام
إلى آخر الكتاب ودرست هناك شرح المواقف للسيد الشريف
إلى أن وصلت إلى مباحث التقسيم ثم صرت قاضيا بمدينة بروسا
في اليوم الحادي والعشرين من شهر رمضان المبارك لسنة اثنتين
وخمسين وتسعمائة فيا ضيعة الأعمار ثم انتقلت إلى إحدى المدارس
في اليوم الثامن والعشرين من شهر رجب لسنة أربع وخمسين وتسعمائة
وقرأت هناك صحيح البخاري بتمامه ودرست كتاب الهداية من كتاب
الشفعة إلى آخر الكتاب ودرست هناك أيضا حواشي الكشاف
للسيد الشريف إلى أن وصلت إلى أثناء سورة فاتحة الكتاب

١٤٧

ثم صرت قاضياً بقسطنطينية في اليوم الرابع عشر من شهر شوال
لسنة ثمان وخمسين وتسعمائة واحترمت باشتغال القضايا
ما كنت عليه من الاشتغال بالعلم الشريف وكان ذلك في الكتاب مسطوراً
وكان أمر الله قدراً مقدوراً ثم وقعت في اليوم السابع عشر من
شهر ربيع الأول لسنة إحدى وستين وتسعمائة عارضة الرمد
ذلك شهوراً وسنتين أصبت بذلك بعيناي وأرجو من
الله تعالى أن يعوضني عنهما الجنة على مقتضى وعد نبيه صلوات
الله عليه وسلامه ثم إنه تعالى قد وفق هذا العبد الضعيف
في أثناء اشتغاله بالعلم الشريف لبعض التصانيف من التفسير و
أصول الدين وأصول الفقه والعربية وأيضاً من الله تعالى وفقني
لحل بعض من مسائل غامضة وتحقيق مطالب عالية وكتبت
لكل منها رسالة ومجموعها ينيف على الثلاثين إلى الآن من
الأيام مسبقة في أملاك العلماء قد احترمتها ولم أستصحب
بعضها هذا ما منحني الله تعالى من العلوم والمعارف ثم الله تعالى
إلى بحسب استعدادي النظري وفوق كل ذي علم عليم وليس هذا
والعياذ بالله تعالى ادعاء للعلم والفضيلة بل إنما هو لقوله تعالى
وأما بنعمة ربك فحدث فليكن هذا آخر الكتاب ولنعتذر
على بعض من الأصحاب مع كلال النظر وكلال الخاطر وقلة النظر
وضيق العطن ووقوع في رواية الأحوال والنسيان والتقصير
من الأحوال والخلاف والحمد لله تعالى أولاً وآخراً على كل حال وله الشكر
على الإنعام والأفضال وقد فرغت من الإملاء يوم السبت أواخر شهر
رمضان المبارك من تاريخ سنة خمس وستين وتسعمائة بقسطنطينية
المحمية حماها الله تعالى في ظله وأمنها عن الآفات والبلية وحفها بالميامن
البهية والبركات السنية والحمد لله أولاً وآخراً وباطناً وظاهراً
والصلاة والسلام على نبينا محمد وآله وصحبه متوافراً متكاثراً
ورضي الله سبحانه وتعالى عنا وعن المشايخ العاملين والمشايخ الزاهدين
والأئمة الذين ألفوا ورحم الله تعالى أسلافنا وأبقى نعمته أخلافنا
إنه هو المنان ذو الطول والإحسان ورضي الله تعالى عن الأعلى
ولكاتبه بالذي اجتهد وأتى جمع هذا الكتاب ودعا لكافة المسلمين

أجمعين بحرمة نبيه محمد الأمين وآله وصحبه الأكرمين ولنختم الكلام
ببعض من جوامع الادعية المروية عن سيد الانام عليه وعلى آله وصحبه
أفضل الصلوة والسلام اللهم اقسم لنا من خشيتك
ما يحول به بيننا وبين معاصيك ومن طاعتك ما
تبلغنا به جنتك ومن اليقين ما تهون به علينا
مصائب الدنيا ومتعنا بأسماعنا وأبصارنا وقوتنا
ما أحييتنا واجعله الوارث منا واجعل ثارنا على من ظلمنا
وانصرنا على من عادانا ولا تجعل مصيبتنا في ديننا ولا تجعل الدنيا
أكبر همنا ولا مبلغ علمنا ولا تسلط علينا بذنوبنا من لا يرحمنا
رب تقبل توبتي واغسل حوبتي وأجب دعوتي وثبت حجتي
وسدد لساني واهد قلبي وانزع سخيمة صدري
سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على
سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم
تسليما كثيرا تم

تم وكمل بعون الله تعالى وحسن توفيقه على يد [illegible] الى ربه العلي
أقل الانام ابراهيم بن حسام القسطمونوي [illegible] الايام في أواخر
ذي الحجة الحرام المنتظم في سمط عام اثنين وعشرين
وهف من الهجرة [illegible] على صاحبها
أفضل [illegible] والتحية

[١٣٣٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٢٩ .

عنوان المخطوط : الطبقات السنية في تراجم السادة الحنفية ، التراجم السنية في طبقات الحنفية[١] .

المؤلف : تقي الدين بن عبد القادر ، التميمي ، الداري ، الغزي ؛ الحنفي ، (ت ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩٢م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٧٧ ، الورقة : ٣١٦ × ٢٠١ ـ ٢٢٧ × ١٣٨ ، **عدد الأسطر** : (٤١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون ، وأيده بأصحاب كالنجوم يأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر ، وبهم أصحاب الضلالة يهتدون . . . وبعد فإن من أراد النجاة في الدارين ، والسعادة في الحالين ، والاتباع بالإحسان ، والإحسان باتباع الأعيان ، فعليه بسلوك طريق من سلف من الأَئِمَّة المهتدين ، والعلماء العاملين . . . فخطر في خلدي أن أجمع كتاباً مفرداً جامعاً لتراجم السادة الحنفية ، مستوفياً لأخبارهم وفضائلهم

---

[١] TABAKATÜ's- SANİYYE fi TERACÜMÜ'l- HANEFİYYE .
توجد منه مخطوطة في مكتبة السليمانية بخط المؤلف ؛ انظر : [١١٦٠] الرقم الحميدي : ٨٢٩ .
وكتاب « الطبقات السنية في تراجم السادة الحنفية » ألّفه عبد القادر ، التميمي ، الداري ، الغزي ؛ سنة (١٠٠٠ هـ/ ١٥٩٢م) ، لإمام الموحدين ، وسلطان المسلمين ، وقامع الكفرة والمشركين ، وخليفة رب العالمين ، ظل الله تعالى في أرضه ، القائم بسُنّته وفرضه السُّلْطَان الأكرم والفاضل الأعلم . . . السُّلْطَان مراد الثالث بن المرحوم المغفور له السُّلْطَان سليم خان الثاني (٩٨٢ هـ/ ١٥٧٤م-١٠٠٣هـ/ ١٥٩٥م) .
انظر : كشف الظنون : (٢/ ١٠٩٩) .
وقد طبع في القاهرة سنة (١٣٩٠هـ / ١٩٧٠م) ، وفي الرياض سنة (١٤٠٣هـ /) .
انظر : ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤١٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٦٠ .

[٢] TEMİMİ EBU'l- KASIM b. MUHAMMED b. FADL .
التقي الغزي (٩٥٠ ـ ١٠١٠ هـ) (١٥٤٣ ـ ١٦٠١ م) : فقيه حنفي متأدب نحوي عمل قاضياً . وجال في البلاد وألف كتاباً في (طبقات الحنفية) جمع فيها طائفة من علماء سلطنة الخلافة الإسلامية العثمانية وسُراتهما . وتوفي بمصر . ومن مؤلفاته المخطوطة : مختصر كتاب الأضداد لابن الأنباري في مكتبة تشستربتي : ٥٠٦٠ . وله كتب أخرى .
انظر : سُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ١/ ٣٩٤ ، وكشف الظنون ١٥٢ ، ٣٨٥ ، ٣٩٤ ، ١٠١٧ ، ١٠٩٨ ، ١٠٩٩ ، ١٨٣٨ ، ٢٠٤٩ ، ٢٠٥٠ ، خلاصة الأثر : ١/ ٤٧٩ ـ ٤٨٠ ، وريحانة الألباء : ٢٣٣ ـ ٢٣٥ ، وهدية العارفين : ١/ ٢٤٥ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ٨٥ ـ ٨٦ ، ومعجم المؤلفين : (٣/ ٩١) .

ومناقبهم... وسَمَّيْتُه: الطبقات السنية في تراجم الحنفية... باب في بيان مَن ألّفته باسمه وعملته برسمه، وهو صاحب القِران السعيد، وسلطان الأوان المديد، وإسكندر الزمان، وفخر آل عثمان... السلطان مراد خان أدام الله دولته إلى آخر الزمان ابن السلطان سليم خان...

آخره: ... يونس بن القاسم: روى عن عطاء وعكرمة، وروى عنه ابنه عمرو وروى له البخاري رحمه الله تعالى. انتهى بحمد الله تعالى ماقصدنا إيراده ووصلت قدرتنا إليه، واتصل علمنا به من تراجم الحنفية رضي الله تعالى عنهم، مرتباً على حروف المعجم... وكان الفراغ من كتابة هٰذا الكتاب؛ يوم السبت المبارك، سابع شهر ذي القعدة المبارك، من شهور سنة ١١٣٣هـ، ألف ومائة وثلاثة وثلاثين من الهجرة، النبوية على صاحبها الصلاة والسلام. م.

ملاحظات: مكتوب في **آخره**: استكتبه العبد الفقير كتخدا زاده محمد قاضياً بمحروسة مصر، بعناية الملك الصمداني في التاريخ المرقوم، عفا الله عنه، ووقاه من كل الأسواء، في السراء والضراء، وجعل يومه خيراً من أمسه، وخير أيامه يوم اللقاء.

تاريخ النسخ: سنة ١١٣٣ هـ/ ١٧٢٠ م. **الوضع العام**: يوجد في أوله فهرس مجدول في صفحتين. خطّ النسخ. والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني بطانته من ورق الإيبرو، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٦٩٧.

RAGIP PAŞA - 1029

ESER ADI:TABAKATÜ's-SANİYYE fi TERACÜMÜ'l-HANEFİYYE

MÜELLİFİ: TEMİMİ EBU'l-KASIM b. MUHAMMED b. FADL

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1133/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1720/11/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 377 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 316*201-227*138 SATIRSAYISI: 41

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

٢١٧ X ٢٠٠

كتاب

طبقات الحنفية للشيخ الامام والحبر
الهمام العلامة التميمي
رحمه الله تعالى ونفع به
في الدنيا والاخرة
امين وحسبنا الله
وحده
امين

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 877

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

١٠٧٩

سطر
٢٨

١٠٧١

بسم الله الرحمن الرحيم وبه الاعانة والتوفيق

الحمد لله الذي ارسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون وايده باصحاب كالنجوم يامرون بالمعروف وينهون عن المنكر وبهم اصحاب الضلالة لا يهتدون واتبعهم بعلماء كانبياء بني اسرائيل يعلمون الناس من شريعة نبيهم ما يجهلون صلى الله وسلم عليه عدد ما كان وما يكون صلاة وسلاما دايمين متلازمين الى يوم يبعثون وبعد فان مراد النجاة في الدارين والسعادة في الحالين والاتباع بالاحسان والاحسان باتباع الاعيان فعليه بسلوك من طريق من سلف من الايمة المهتدين والعلما العاملين والفضلا المحققين الفاضلين من لم يرد بالعلم مماراة ولا مباهاة ولا مجادلة ولا مضاهاة بل قصر ليله على العبادة ونهاره على الافادة يقول الحق ويعمل به ويفعل الخير ويرشد اليه لا تاخذه في الله لومة لايم ولا يصده عن الحق رهبة ظالم ولا سبيل الى هذا السبيل الا بعد معرفتهم والوقوف على حليتهم والاحاطة باوصاف اخبارهم والاطلاع على جملة اخبارهم وقد كان هذا امرا يتعذر وعملا يتعسر بل لا يدخل تحت مقدور البشرية ولا يمكن ادراكه بالكلية وقد قيل ما لا يدرك كله لا يترك كله والواجب علينا ان نبدا بالاهم فالاهم والاولى فالاولى فاقول من اهم المهمات ان يعرف الشخص اولا من جعله وسيلة بينه وبين الله وقلده فيما يراه ونتبعه فيما يتحراه فعزمنا ان نقتصر على ذكر ايمتنا الذين بهم نهتدي وباقوالهم وافعالهم نقتدي فاولهم امام الايمة وسراج الامة وامين الله تعالى على حفظ شريعته في ارضه والمميز لعباده بين واجبه وفرضه ابو حنيفة النعمان الكوفي تغمده الله بالرحمة والرضوان واسكنه فسيح الجنان واصحابه الذين اخذوا عنه واقتدوا به واتبعوه باحسان الى زمننا هذا رضي الله تعالى عنهم اجمعين فان فيهم كفاية لمن اراد الهداية ونهاية لمن اراد الدراية وليس في اصحاب المذاهب اجل منهم ولا احد ممن عاصرهم او جا بعدهم يستغني عنهم فالناس خصوصا في الفقه عيال عليهم وفي الرحلة اجلهم تضرب اباط الابل اليهم ما تركوا علما يمكن تعلمه الا حصلوه ولا فعلا محمودا الا فعلوه وقد الف الناس في مناقبهم وفضايلهم وطبقاتهم كتبا كثيرة ومجلدات كبيرة غير ان تقادم الزمان اخلق جديدها وانقص عديدها فان غالبها كان بالعراقين مقره وبدار الاسلام مثواه ومستقره وكان منها ايضا بما وراء النهر ما لا يدخل تحت الحصر مما حال بيننا وبينه بعد المراحل وانقطاع القوافل وتداول الفتن وتناوب صروف الزمن وضاعت الكتب بالاغراق وبعضها بالاحراق واندرست الاثار وسبيت الاخبار واصيب الاسلام واهله فانا لله وانا اليه راجعون فخطر في خلدي ان اجمع كتابا مفردا جامعا لتراجم السادة الحنفية مستوفيا لاخبارهم وفضايلهم ومناقبهم وذكر مولدهم ومصنفاتهم ومحاسن اشعارهم ونوادر اخبارهم وغير ذلك بحسب الطاقة ونهاية القدرة والا فهذا امر لا يمكن حصره ولا يطمع في الاحاطة به ولا في الوصول اليه فانتخبت من الكتب المعتبرة التي يرجع في النقل اليها ويعول في الرواية عليها من ذلك تاريخ البغدادي وتاريخ ابن خلكان وتاريخ ابن كثير والدرر الكامنة في اعيان المائة الثامنة للحافظ ابن حجر وانبا الغمر بابنا العمر له ايضا ورفع الاصر عن قضاة مصر له ايضا وذيله المسمى بغية العلما والرواة لتلميذه الشيخ شمس الدين السخاوي وطبقات اللغويين والنحاة للحافظ جلال الدين السيوطي وطبقات المفسرين له ايضا ونظم العقيان في اعيان الاعيان له ايضا والروض البسام فيمن ولي قضا الشام لاحمد بن اللبودي والجواهر المضية في طبقات الحنفية مع انها مختصرة بالنسبة الى ما ثبت من صنف في حقهم وطبقات الحنفية لشهاب العزيزي وطبقات الحنفية للشيخ قاسم ابن قطلوبغا الحنفي وطبقات الفقها لابي اسحاق الشيرازي وهي شاملة لساير الفقها الكبار والمجتهدين الاخيار من اصحاب المذاهب المتبعة من الصحابة والتابعين

وغيرهم

وغيرهم الى الزمن الذي كان فيه رحمه الله تعالى ويتيمة الدهر للثعالبي وتتمة اليتيمة له ايضا ودمية القصر للباخرزي والخريدة للعماد الكاتب وتاريخ قزوين لابي القاسم الرافعي وتاريخ جرجان للحافظ السهمي وتاريخ الدرسوديقيز الف ولام للخزرجي ومعجم البلدان لياقوت الحموي وطبقات المحدثين للحافظ الذهبي وتاريخ الاسلام له ايضا وذيل العبر للحافظ زين الدين العراقي وذيل الذيل لولده ولي الدين العراقي وطبقات النحاة لابن قاضي شهبة والوافي بالوفيات للصلاح الصفدي واعيان العصر واعوان النصر له ايضا والشقايق لابن طاش كبري وتهذيب الاسما واللغات للامام النووي وتاريخ الصعيد للادفوي وتاريخ اليافعي واسما شيوخ ابن حجر واسما شيوخ السيوطي ومراة الزمان لسبط ابن الجوزي والذيل على مراة الزمان لليونيني لابن الجوزي وغير ذلك من التواريخ والطبقات والتراجم واسما الرجال ودواوين الشعرا ومجاميع الادبا ومن افواه الثقات واعيان الرواة ولا انقل شيا الا بعد ان يشهد له المعتمد والنقل وغلبة الظن بالصحة وقد صدرت هذا الكتاب بمقدمة تشتمل على بيان من الفته باسمه وعملته برسمه وعلى فوايد مهمة تتعلق بفن التاريخ لا يسع المورخ جهلها وعلى بيان ما اصطلحت عليه في هذا الكتاب وهي مقدمة تحتوي على ابواب وفصول جعلها الله منتجة لكل خير موصلة لكل مامول بمنه وكرمه وسميته الطبقات السنية في تراجم الحنفية نفع الله تعالى به واثاب عليه انه ولي ذلك امين

باب في بيان من الفته باسمه وعملته برسمه وهو

صاحب القران السعيد وسلطان الاوان المديد واسكندر الزمان وفخر آل عثمان من تفتخر الملوك بتقبيل اعتابه وتتباهى السلاطين بخدمة ابوابه ومن انام الانام في ظل عدله واحيى موات الكرم بوابل احسانه وفضله ونصر الدين المحمدي واقام مناره وخفض كلمة الباطل واذهب شعاره وشمل شمل الكفر بعزيمته كل خزي ونكال وتسلط عليه وبهم كل هتر ووبال فلم يبق عذاب الا عوجلت شمسه ولا منار للاوثان الا على الصوادم نفسه ولا ذهب الا ذهبت خزاينه المعموره ولا حرم لهم الا وتهتكت حرمته المستوره ولا تعتد الا قلعت من اصولها ولا قلعة الا قلعت عن فصولها والحق سيوفه الباترة في اعناق الطغاة البواغي الفاجره فما ابقى لهم شملا الا ابدده ولا جمعا الا افرده ولا قوة الا اضعفها ولا محيد الا اتلفها وفي هذا المعنى شعر

واصبح الحق مرفوعا وناصره • في دولة وامام الحق قاهره
وشوكة الشرك الرافضة قد ذهبت • فكل بطويها ترجيها بوادره

وهو السلطان الاعظم والخاقان الاكرم سيف الله القاطع وشهابه اللامع والحامي عن دينه والدافع والذاب عن حرمه والمانع السلطان مراد خان ادام الله دولته الى اخر الزمان ابن السلطان سليم خان ابن السلطان سليمان خان ابن السلطان محمد خان فاتح قسطنطينية حماها الله تعالى عن كل افة وبلية ابن السلطان مراد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان بايزيد خان ابن السلطان مراد خان الغازي ابن السلطان اورخان ابن السلطان عثمان الغازي الذي نسب اليه موالي السلاطين ادام الله تعالى ايام دولتهم وخلد اوقات سعادتهم ورحم اولهم ونصر اخرهم ولا زالت راية عن غايته ولا حسانا عن عبابه ولا زالت ايام هذا السلطان في سعادة واقبال وعظمة واجلال فانه ما زال يقرب اهل العلم من ساحة احسانه ويأويهم الى كنف جوده وامتنانه ويقابل محسنهم بالاحسان ومسيئهم بالغفران ويفاضلهم بالافضال ويكرمهم بالاكرام والاجلال فرغب في تحصيل العلوم من لم يكن له رغبة وتاهب للاشتغال من لم يكن عنده اهبة وصار كل منهم يظهر بالتاليف مقدوره ويبذل في التصنيف ميسوره ويشرف ما الفه وصنفه بخدمة سدته السنية وابوابه العلية ويتبرك من احسانه اقصى المرام والامنية

فاخترت ان ادخل نفسي في عدادهم وان لم اكن لذلك اهلا ۔ واضرب معهم في الخدمة بسهم وان لم اكن اعرف الضرب اصلا ۔ فالكريم يغضي عن الذلة ۔ والحليم يعفو عن الذنب والجبار يستر العوار ۔ والكلام يشرف بمن قيل فيه ۔ وقد شرفت نظمي بمديحه ٭ وقلت فيه قصيدة احببت ان اجعلها في هذه المقدمة ۔ وفي هذه الترجمة سمحة وهي هذه ۔

دانت لهيبتك الايام والامم ۔ وقد اطاعك فيها السيف والقلم ۔
وليس يخرج عن امر امرت به ۔ الا شقي فقد زلت به القدم ۔
واصبح الجور مما لا يجاز ولا ۔ يلقى له في جميع الارض معتصم ۔
والعدل في كفه ما من اثيم به ۔ من عصبة الظلم والعدوان ينتقم ۔
لا يظلم الذيب شاة البر ليس لها ۔ راع سواه وقد اودى به النهم ۔
هذا الذي قيل في امثال من سلفوا ۔ من كثرة الامن يمشي الذيب والغنم ۔
يحمي الحمى فتتلوا ان تحمى ماثره ۔ والغيث يغني ولا تغني له نعم ۔
يكاثر الرمل في الهيجا عساكره ۔ وكل من شيت منهم وحده امم ۔
هو المراد الذي رب العباد قضى ۔ في عالم الذر ان يحيى به العدم ۔
وان تقوم به الدنيا كما بديت ۔ علما وعدلا وجودا دونه الديم ۔
اما ترى الظلم يمحو كل ناحية ۔ والجهل يزداد نقصا ليس ينكتم ۔
اما ترى علم الاسلام مرتفعا ۔ والكفر اصبح لا يبدو ولا علم ۔
والمال فاض وفاض الناس نائله ۔ وكل ارض على من حلها حرم ۔
يا ال عثمان يا من لا نظير لهم ۔ بين الملوك وهل يرجى نظيرهم ۔
يا من باعتابهم من حين ما نصبت ۔ شفاه كل ملوك الارض تستلم ۔
لم ننتصف للناس ايام ولا سلمت ۔ من التكدر الا في زمانكم ۔
فالله يبقي لاهل الارض دولتكم ۔ فانها دولة يحيى بها النسم ۔
والله يعطيكم ما لا يحيط به ۔ وصف ولا عن مراه تقضي الكلم ۔
ولا تزال الورى في ظل دولتكم ۔ بخفض عيش وثغر الدهر يبتسم ۔

باب يشتمل على فوائد مهمة

تتعلق بفن التاريخ لا يسع المؤرخ جهلها وهو باب يشتمل على فصول

الفصل الاول كانت العرب تؤرخ في بني كنانة من موت كعب بن لوي ۔ فلما كان عام الفيل ارخت منه وكانت المدة بينهما مائة وعشرين سنة ۔ قال ابو الفرج الاصبهاني صاحب الاغاني انه لما مات الوليد بن المغيرة بن عبد الله بن عمرو بن مخزوم ارخت قريش بوفاته مدة لاعظامها اياه حتى اذا كان عام الفيل جعلوه تاريخا هكذا ذكره ابن داب ۔ واما الزبير بن بكار فذكر انها كانت تؤرخ بوفاة هشام بن المغيرة تسع سنين الى ان كانت السنة التي بنوا فيها الكعبة فارخوا بها انتهى **وارخ بنو اسمعيل** عليه الصلاة والسلام من نار ابراهيم عليه الصلاة والسلام الى بناء البيت ٭ ومن بناء البيت الى تفرق معد ومن تفرق معد الى موت كعب بن لوى ۔ ومن عادة الناس ان يورخوا بالوقائع المشهورة والامور العظيمة فتؤرخ بعض العرب بايام الختان لشهرتها قال النابغة الجعدي ٭

فمن يك سائلا عني فاني ۔ من الفتيان ايام الختان ۔
مضت لمائة لعام ولدت فيه ۔ وعشر بعد ذاك وحجتان ۔
وقد ابقت صروف الدهر مني ۔ كما ابقت من السيف اليماني ۔

قال الشريف المرتضى في كتاب غرر الفرائد ۔ وورد التفسير ان ايام الختان ايام كانت للعرب قديمة هاج بهم فيها مرض في انوفهم وحلوقهم **قلت** وهو بضم الخاء وفتح النون وقد يشتبه بالختان بكسر الخاء والتاء المثناة من فوق ۔ وكانت العرب تورخ

بالنجوم

بالنجوم وهو اصل قولك نجمت على فلان كذا اي جعلته يؤديه في نجوم **واول من ارخ الكتب** من الهجرة عمر بن الخطاب رضي الله عنه في شهر ربيع الاول سنة ست عشرة وكان سبب ذلك ان ابا موسى الاشعري رضي الله عنه كتب الى عمر رضي الله عنه انه ياتينا من قبل امير المؤمنين كتب لا ندري بايها نعمل قد قرانا صكا منها محله شعبان فما ندري اي الشعبانين الماضي او الاتي فعمل عمر رضي الله عنه على كتب التاريخ فاراد ان يجعل اوله رمضان فراى ان الاشهر الحرم تقع حينئذ في سنتين فجعله من المحرم وهو اخرها فصيره اولا لتجتمع في سنة واحدة ۔ وكان قد هاجر صلى الله عليه وسلم يوم الخميس لايام من المحرم فمكث مهاجرا بين سيره ومقام مدة شهرين وثمانية ايام **فصل** تقول العرب ارخت وورخت فيقلبون الهمزة واوا لان الهمزة نظير الواو في المخرج فالهمزة من اقصى الحلق والواو من اخر الفم فهي تحاذيها ولذلك قالوا في وعد اعد وفي وجوه اجوه وفي واحد احد فعلى ذلك يكون المصدر تاريخا وتوريخا ۔ وقاعدة التاريخ عند اهل اللغة ان يؤرخوا بالليالي دون الايام لان الهلال انما يرى ليلا الا انهم يونثون المذكر ويذكرون المؤنث على قاعدة العدد لانك تقول ثلاثة غلمان واربع جواري اذا عرفت ذلك فانك تقول في الليالي ما بين الثلاث الى العشر ثلاث ليال واربع ليال وتقول في الايام ما بين الثلاثة الى العشرة ثلاثة ايام واربعة ايام الى تاسعة واما الواحد والاثنان فلم يضيفوهما الى مميز ۔ واما ما جاء من قول الشاعر ۔

كان خصيتيه من التدلدل ۔ ظرف عجوز فيه ثنتا حنظل ۔

فان الشعر وضرورة الشعر لا تكون قاعدة ۔ وانما استغنوا عن ذلك لانه يكون من اضافة الشي الى نفسه فانك اذا قلت اثنا يومين او واحد رجل فاليومان هما الاثنان والواحد هو الرجل ۔ واذا قلت يوم ورجلان فقد دل ذلك على الكمية والعدد والجنس وليس كذلك في ايام وزيادة فيما فوق الثلاثة لان ذلك يقع على القليل والكثير فيضاف العدد اليه لتعلم الكمية ۔ واما فوق العدد من الثلاثة الى العشرة الى جموع القلة فقالوا ثلاثة ايام واربعة ليال وخمسة اشهر وستة اذرعة ولا يردها هنا قوله تعالى ثلاثة قروء لانه ميز الثلاثة بجمع الكثرة ۔ ولا يضاف عدد اقل من ستة الى مميز من ذكر وانثى لان كل واحد من المميزين جمع واقل الجمع ثلاثة ۔ وقالوا في العدد المركب بعد العشرة الى العشرين وهو احد عشر وما بعده احدى عشرة ليلة وما بعده الى العشرين باثبات التاء في الجزئين من احدى عشرة واثنتي عشرة وحذف التاء من الحرف الاول في الباقي للمؤنث واحد عشر يوما واثني عشر يوما وثلاثة عشر يوما وما بعده الى العشرين بخلو الجزئين الاولين من التانيث واثباتها في الجزء الاول لما بعده في المذكر والحجازيون يسكنون الشين في عشرة وبنو تميم يكسرونها ۔ وميزوا ما بعد العشرة الى العشرين وما بعدها من العقود الى التسعين بمنصوب فقالوا احد عشر كوكبا واربعين ليلة وانما بنوا والعطف بعد العشرين وميزوها بعد العشرة الى العشرين فقالوا احد وعشرون واحد عشرة وقالوا مائة يوم ومائتا يوم فجعلوا المميز من المائة الى الالف وما بعده مضافا ولم يجروه مجرى ما بعد العشرة الى التسعين ۔ وقالوا ثلاثمائة واربعمائة وبابه يميزوه بالمفرد ولم يميزوا بالجمع وقالوا الف ليلة فاجروا ذلك في التمييز مجرى المائة انتهى **فايدة** لفظ الالف مذكر والدليل عليه قوله تعالى يمددكم ربكم بخمسة الاف من الملائكة ۔ وقد تعتبر ذات العدد المذكر بونث والمونث يذكر ولا بد في قولهم هذه الف درهم فان الاشارة انما هي الى الدراهم لا الى الالف ونظيره هذه الدراهم الف **فايدة** اخرى اذا اردت تعريف العدد المضاف ادخلت الاداة على الاسم الثاني فتعرف به نحو ثلاثة الرجال ومائة الدرهم كغلام الرجل وقال ذو الرمة

وهل يرجع التسليم او يكشف العمى ۔ ثلاث الاثافي والرسوم البلاقع ۔

ذلك ولا يمنعه من سلوك اشرف المسالك وسواغلبي لايلي وذكره في تاريخ الاسلام واثنى عليه وروي عن مجاهد في قوله عز وجل لا يحب الله الجهر بالسوء من القول الا من ظلم قال ذلك في الضيافة اذا اتيت رجلا فلم يضيفك فقد رخص لك ان تقول والله تعالى اعلم

يوسف بن يونس بن يوسف بن المنقار الحلبي اصلا الدمشقي سكنا اقام بصالحية دمشق واتخذها وطنا واشتهر بجده الاعلى وهو الامير احمد المنقار ومن مليح نظمه قوله

طرفي على رسومك في البكي جاري * من العيون واعطاني بمقداري
كتاب حب بعيد الدار سطح من * يبني على الارض من باد ومن قاري
ويشه ان كنت لا تهوي بواصلتي * فاقرا كتابي فذلك النقش من قاري
تركتني في بلاد لا اراك بها * كان قلبك من صخر ومن قاري

وكان صاحب الترجمة ينتسب الى الخلفا العباسية وله انشا التربة التي بداره اسفل زقاق الخواجا ابراهيم لاولاده سنة اربعين وتسعماية انشد من الشيخ العلامة ابي الفتح المالكي التونسي ابياتا يكتبها في حايطها

يا حسنها من تربة بل روضة * تزهو بيانع وردها والاس
قد نزهت شرفا وحلت رتبة * عن ان تقاس بروضة المقياس
احداثها اصداف در بيته * قد حين بحر الجهل بعد الراس
فاذا تالف في الدياجي نورها * اغنى عن المشكاة والنبراس
لا زال منشيها الهمام مجملا * ومؤملا يوم الندا والباس
كلا ولا برح الانام لبابه * متردد بين نود ذا الانفاس
واذا اتت الله يوما عمره * الفي عليه محبة للناس

الزيلعي امام فاضل وعنده جدل وقوة نفس في البحث ويحصل له الغبط العظيم بسبب هو هو عجمة قوية كانت في لسانه لا يقدر معها على سرعة التعبير عن ما في خاطره قاله في الجواهر وتوفي فيما اظن قبل العشرين وسبعماية رحمه الله تعالى

يوسف التابوتي جد ابراهيم بن محمد ابو المظفر المعروف بامام الحرمين انتهى

يوسف السليماني المقدسي الحنفي نايب امام الصخرة كان في طاعون سنة سبع وتسعين وكان فاضلا صالحا كذا في الضوء اللامع من غير زيادة والله اعلم

يوسف البلالي قال في الجواهر اخذ عن الليث صاحب القنية وعلم لسوياني في الكنى ابو يوسف البلالي بلفظ الكنية فلا ادري هو هذا ام غيره انتهى

يوسف المعروف بترجمان صغير قال في الجواهر كذا ذكره في الكتيبة من غير زيادة

يوسف الحميدي المشهور بشيخ سنان الرومي من رجال الشقايق اخذ عن المولى حلواجي زاده وعن المولى قاضي زاده وصار معيدا له ثم صار مدرسا ببعض المدارس وكان من المكبين على الاشتغال بالعلم والمنقطعين عن العلايق الدنيوية والراغبين فيما بادي بلغت ولم يتزوج مدة عمره وله حواش متداولة على شرح المفتاح للسيد الشريف ورسالة انه له ايضا حواش على شرح العقايد للعلامة التفتازاني وكانت وفاته احدى او اثنتى عشرة وتسعماية رحمه الله تعالى

يوسف الملقب بقوام الدين المشهور بقاضي بغداد الحنفي الاصل ثم الرومي اصله من شيراز وصار قاضيا ببغداد مدة ثم حدثت فتنة من اردبيل ارتحل الى ماردين وسكن بها مدة ثم ارتحل منها الى الديار الرومية ففوض اليه السلطان بايزيد خان مدرسة سلطانية ببروسة ثم احدى المدارس الثمان ولم يزل بها مدرسا حتى انتقل الى جوار مولاه في اوايل سلطنة السلطان سليم خان بن بايزيد خان تغمده الله تعالى بالرحمة والرضوان وكان رجلا عالما فاضلا ذا هيبة ووقار وله مولفات منها شرح التجريد وشرح نهج البلاغة المنسوب لسيدنا علي كرم الله وجهه وكتاب جامع المتفرقات المشتهر ورسايل وتعاليق وفوايد كثيرة منافع فاليها لعقد مولفه رحمه الله تعالى وجهه ومن رجال الشقايق ايضا

يوسف الرومي احد تلاميذ المولى العلامة علاء الدين القوشجي ذكره في الشقايق بانه قيل انه كان من عتقاء بعض وزرا السلطان مراد خان عليه الرحمة والرضوان واشتغل وداب وحصل واخذ عن المولى علاء

الدين

الدين المذكور وغيره وصار مدرسا باحدى المدارس الثمان وبلغت علوفته بها لمزيد الرعاية ثمانين درهما عثمانيا وكان لا يمل من الاشتغال وكتابة الحواشي على هوامش الكتب وصنف شرحا للرسالة الفتحية في علم الهيئة لاستاذه علاء الدين تغمده الله تعالى بنويد الرحمة والرضوان

يوسف المشهور بسنان الشاعر كان كما ذكره في الشقايق من فضلا الديار الرومية اخذ عن المولى خسرو وغيره وكان ملازما للاشتغال وله حواش على شرح الوقاية لصدر الشريعة رحمه الله تعالى

يوسف المعروف بقره سنان الرومي كانت له معرفة بالعلوم العربية والفنون الادبية وصنف شرحا للمراح الارواح في علم التصريف وشرحا للشافية فيه ايضا وشرح الملخص للجغميني في علم الهيئة وله حواش على شرح الوقاية لصدر الشريعة وهو من رجال الشقايق ايضا

يوسف الرومي سنان الدين بن اخي المولى الابزيني الشهير باخي زاده من فضلا دولة السلطان سليمان عليه الرحمة والرضوان قرا في بلاده اولا على بعض فضلايها ثم رحل الى بلاد العجم واخذ هناك عن العلامة الدواني وغيره ثم صار مدرسا بها ثم عاد الى الديار الرومية ودرس بها بمدارس متعدده وصار مدرسا ومفتيا ببلده طرابزون وكانت وفاته سنة ست وثلاثين وتسعماية وكانت له مشاركة في كثير من الفنون وله مزيد اختصاص بالعلوم الادبية وشرح بعضا من مفتاح السكاكي وكان يغلب عليه التغفل وسلامة الصدر رحمه الله تعالى

يوسف بن سنان الدين الرومي احد فضلا بلاده في زمن دولة السلطان سليمان خان قرا على المولى محمد الساموني وغيره ودرس باحدى المدارس الثمان وغيرها وصار مدرسا ومفتيا ببلده اماسية ومات بها في سنة اثنتين وخمسين وتسعماية وكان رحمه الله تعالى رجلا فاضلا دينا

يوسف البخي الرومي الدار اصله من نواحي بردعة قرا في مبادي عمره على علما بلاده ثم اتى بلاد الروم ولازم الاشتغال وصار مدرسا بمدرسة ملا خسرو ومدرسة بروسة ثم صار مدرسا بمدرسة السلطان بايزيد خان بمدينة اماسية ومفتيا بها الى ان مات تغمده الله تعالى برحمته وما انفق عمره الا في الاشتغال والاشتغال والعبادة ومن تصانيفه حواش على شرح المواقف للسيد الشريف وحواش على حاشية شرح التجريد وله ايضا يرقيمها على حواشي المولى خطيب زاده وله رسالة في علم الهيئة ورسالة في اداب البحث وهو صاحب الترجمة بن قبله من رجال الشقايق

فصل فيمن اسمه يونس

يونس بن ابراهيم بن سليمان الصرخدي الامام بدر الدين ابو عبد الله مولده في اخر سنة اربع عشرة وستماية قال في درة الاسلاك كان فقيها حسن الادب عارفا بالنحو واللغة العرب منقطعا عن الناس قانعا من المعيشة والالتباس تلقت بالقليل مسارعا الى فعل الجميل خطبه محكمة المباني واشعاره لطيفة المعاني وهو القايل

ظميت الى سلسال حسنك مقلة * رويت محاجرها من العبرات
تشتاق روضا من جمالك ظالما * سرحت به وخفت من الجنبات
حجبوك عن عيني وما حجبوك عن * قلبي وما منعوك من خطرات
هل يشفعني امد البعاد وتلتقي * بلوى المحصب ارجع عرفات
واتيت من ولهي عليك وبشتني * شوقي اليك ونطق حسرات

وقال الصفدي في اعيان العصر واعوان النصر كان فاضلا فقيها اديبا عارفا بالنحو واللغة اقام بالمدرسة المعزية منقطعا عن الناس بنفس شريفة يقنع بالقليل طلب في اواخر عمره لخطابة صرخد فاجاب وفرح به اهله وذكر انه سمع من ابن الصريفيني وتوفي بصرخد في ذي الحجة سنة ثمان وتسعين وستماية ثم انه ساق من شعره الابيات رحمه الله تعالى

يونس بن بكير بن واصل الحافظ العالم المورخ ابو بكر الشيباني الكوفي صاحب المغازي حدث عن الاعمش وهشام ابن عروة وغيرهما وروى عنه ابنه عبد الله ويحيى بن معين وابن نمير واخرون قال يحيى بن معين كان صدوقا واستشهد به البخاري توفي سنة مائة وتسع وتسعين كذا ترجمه الذهبي في طبقات الحفاظ وذكره

في الجواهر وذكر انه روي عن ابي حنيفة رضي الله تعالى عنه انه قال لم اصليت في حدقة النظر اصليح لاجزاك يعني بالقيمة انتهى

يونس بن طاهر بن محمد بن يونس بن حيويه بكسر الحاء وضم الياء اخر الحروف وسكون الواو البصري الملقب شيخ الاسلام قال السمعاني سمع محمد بن علي الحاطبي ومات سنة احدى عشرة واربعمائة رحمه الله تعالى

يونس بن علي بن خليل شرف الدين المهمندار امام الظاهر ولد في سنة عشرين وثمانمائة وقرا القران والعمدة والمختار وعرض على الحافظ ابن حجر والعيني وابن الديري والمحب بن نصر في اخرين وانشد اليه بعضهم تورية في البيتين وهما

نحن في مجلس لهو ... قد تحققنا مجاره
ولنا النشط ثريا ... فتصدق كن طواره

وكان لطيفا بشوشا حسن المحاضرة رحمه الله تعالى وكان جده نايبا بطرابلس وبها مات وكان والده داودار الجمال الدين الاستادار ولسودون بن عبد الرحمن وغيرهما ومات في اواخر ايام الاشرف برسباي ببغداد انحب ولده هذا وكان مولده في سنة خمس وعشرين وثمانمائة بالقاهرة ونشا بها فحفظ القران العظيم وربع العبادات من القدوري وصار دوادارا عند نيروز النوروزي فاثري وحصل الدور والاقطاعات وغيرها وتقدم عند ارباب الدولة ثم لزم بيته وانقطع عن خدمتهم واشتغل لمطالعة الكتب والنظر في التاريخ ونحوه وجمع فيه شيئا واختصر حياة الحيوان وكان عفيفا عن القاذورات الدنيوية محبا في العلما وكان يتردد الى الكافيجي وغيره من الافاضل وكان الزين قاسم بن قطلوبغا الحنفي يتردد الى بيته ويكثر من مصاحبته ومذاكرته وكان يقري اولاده مات في ليلة الجمعة منتصف القعدة سنة تسع وسبعين وثمانمائة رحمه الله تعالى

يونس بن عمرو ابي اسحاق بن عبد الله السبيعي الامام بن الامام ابو اسرائيل الكوفي حدث عن انس بن مالك والشعبي وروي عنه الثوري ومحمد بن الحسن ووثقه ابن معين وروى له الجماعة ومات رحمه الله تعالى سنة تسع وخمسين ومائة والله تعالى اعلم

يونس بن فارس شرف الدين القادري القاهري ولد سنة ثلاث وثمانمائة واشتغل بقراءة الحديث رواية ودراية وصحب الصوفية واخذ عنهم وكان على طريقة حسنة ومن جملة شيوخه في الحديث الحافظ ابن ناصر الدين الدمشقي وغيره وحفظ الكنز وعرضه على بعض الافاضل وحضر اكثر عند السراج قاري الهداية وتنزل في صوفية الاشرفية اول ما فتحت وحج كثيرا ماشيا وراكبا وكتب الخط الحسن وكان من عباد الله الصالحين ومات وفاته في اواخر صفر سنة ست وستين وثمانمائة رحمه الله تعالى

يونس بن القاسم روى عن عطا وعكرمة وروى عنه ابنه عمر وروى له البخاري رحمه الله تعالى **انتهى**

بحمد الله تعالى ما قصدنا ايراده ووصلت قدرتنا اليه والفضل علمنا به من تراجم الحنفية رضي الله تعالى عنهم مرتبا على حروف المعجم من اول الهمزة الى الياء كما اصطلحنا عليه في اوايل الكتاب والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب ونسال الله التوفيق والصواب انه جواد كريم رؤوف رحيم لا رب غيره ولا نرجو سواه وصلى الله على سيدنا محمد سيد السادات ومعدن الفضل والجود والسعادات وعلى اله وصحابته الانجم الزاهرات وعلى اهل بيته الطيبين الطاهرات ورضي الله تعالى عن التابعين
وتابع التابعين والعلما والصالحين وعن جميع المسلمين والمسلمات
والمومنين والمومنات وكان الفراغ من كتابة هذا الكتاب يوم
السبت المبارك سابع شهر ذي القعدة المباركة من شهور سنة ١١٣٣
الف ومائة وثلاثة وثلاثين من الهجرة
النبوية على صاحبها افضل
الصلاة
والسلام

استكتبه العبد الفقير كتخدا زاده محمد قاضيا بمصر المحروسة بعناية الله الملك الصمد في التاريخ المرقوم عفى الله عنه ووقاه من كل الاسوا
في السراء والضراء وجعل يومه خيرا من امسه وخير ايامه يوم اللقاء

حسبي الله ونعم
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بعارف
وكفى عبده

[١٣٣١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٠ .

عنوان المخطوط : الطبقات الوسطى (١) .

المؤلف : عبد الوهاب بن أحمد الشعراني ، الشافعي ، ت ٩٧٣هـ/ ١٥٦٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٠٠ ، الورقة : ٢٥٨ × ١٥٠ ـ ١٧٥ × ٠٩٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : أحمد الله ربّ العالمين ، وأشهد أن لا إلـه الاالله ؛ الملك الحق المبين ... وبعد فهٰذه طبقات عظيمة ذكرت فيها جملة من مناقب الصالحين والعلماء العاملين ، ممّن لهم كلام في الحقيقة والشريعة ...

آخره : ... فهٰؤلاء جملة من العلماء العاملين الذين لم يشتهروا بالصلاح كغيرهم قصدنا ختام الطبقات بذكرهم ... وقد ذكرت في هٰذه الطبقات جماعة من الأقران آذوني أشدّ الأذى ، وعملوا الحيلة على قتلي ، ونفيي من مصر مرات ، فلم أقابلهم على ذٰلك لا بنفسي ولا بوكيلي من الخلق ، بل ذكرت صفاتهم الحسنة ، ورددت عن أعراضهم كلّ الرد ، ولا أعلم أحداً من أقراني سلك مثل ذٰلك في حقّ عدوه أبداً ، بل لا يقدر على النطق بشيء من محاسنه ، فاتبعوني أيها الاخوان على ذٰلك ، واعملوا بمثل ذٰلك مع أعدائكم ، وأجركم على الله تعالى ، والحمد لله رب العالمين ، وكان الفراغ من كتابة هٰذه النسخة المباركة ؛ يوم السبت المبارك ، تاسع عشرين شهر شوال المبارك ، سنة سبعة وثلاثين وألف ، من الهجرة النبوية ١٠٣٧ هـ ، على صاحبها أفضل الصلاة والسلام . وصلى الله على سيدنا محمد وَعَلَىْ آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم تَسْلِيماً كَثِيراً ، غفر الله لمؤلفها وكاتبها ، وللمسلمين . آمين . آمين .

ملاحظات : توجد في أوله مرثية بعنوان « مرثية في وفاة القطب الرباني سيدي

---

(١) LEVAKIHU'l- ENVAR fi TABAKATÜ'l- AHYAR .

توجد مخطوطة منه في خزانة جامع الزيتونة في تونس مناقب : ٣٧٦٣ .

وقد طبعت الطبقات الصغرى في القاهرة سنة ١٩٧٠م . وطبعت الطبقات الكبرى له سنة ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩ م ؛ وتوجد مخطوطة من كتاب الطبقات الكبرى (لواقح الأنوار في طبقات السادة الأخيارللشعراني) في مكتبة راغب باشا .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٤٤ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١١٣٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦١٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٨٨ .

(٢) ŞA'RANİ ABDÜLVEHHAB b. AHMED .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٥٩٥ .

عبد الوهاب الشعراني » في ثلاث صفحات ، ومطلعها :

دار حزنٍ عظيمةُ السراء   خُلقتْ لِلفناء لا للبقاء
دار دنيا هناؤها لعزاء   آيلٌ بلْ نعيمها لشقاء
كلّ حيٍّ بها وإن عاش دهراً   منتهاه إلى بلا وفناء . . .
. . . و« سليم » أهدى إليك رثاءً   بنت فكرٍ ؛ تمشي على استحياءِ . . .

وفي آخره فائدة في صفحة واحدة تتضمن أسماء وتواريخ ولاة العثمانيين منذ عهد أمير المؤمنين السلطان سليم الأول سنة ٩٢٣ هـ/ ١٥١٧ م ، حتى الوالي : سنان باشا سنة ٩٧٩ هـ/ ١٥٧١م . **تاريخ النسخ** : يوم السبت ٢٩ شوال سنة ١٠٣٧ هـ/ ١٦٢٨م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، ولوحة العنوان مزينة على الطرز المملوكي ، والعناوين والفواصل والجداول مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مزدوجة باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٩٢ .

RAGIP PAŞA - 1030
ESER ADI:LEVAKIHU'l-ENVAR fi TABAKATÜ'l-AHYAR

MÜELLİFİ: ŞA'RANİ ABDÜLVAHAB b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 300 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 258*150-175*093 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

مرثية في وفاة القطب الرباني سيدي عبد الوهاب الشعراني تغمده الله تعالى برحمته رضه

دار حزن عظيمة السراء • خلقت للفنا لا للبقاء
دار دنيا هناؤها لعناء • انكد بل نعيمها لشقاء
كل حي بها وان عاش دهرا • منتهاه الى بلا وفناء
حيث سرت يوما بحلو نعما • احزنت دايما بمر بلاء
كل حين لها مكر خطوب • بجيوش الهموم والارزاء
من يرد من طباعها غير هذا • يطلب النار فوق لجة ماء
ما ترى عيشها سوى حسرات • بابتلا الابنا في الاباء
كم اثارت بفقد اصل وفرع • جمرا للابا والابناء
ما على الدهر معتب بمصاب • عم كل الورى بحكم القضاء
بينما فقد سيد عرف الله • بنهج الشهود والانباء
صاحب الوقت جامع الفضل مولى • هو عبد الوهاب حبر الولاء
وهو شعراوي اجل امام • مرشد السالكين نهج العلاء
شيخ هذا الوجود حبر البرايا • تحفة الدهر نخبة الاولياء
غوث من يطلب الطريق الى الله • ويبغي اليه حسن اهتداء
ناظر للجميل عامر خير • شاهد للصلاة في الظلماء
كاشفات له الغيوب قناعا • عن علوم الحقيقة العلياء
مسفرات له الحقايق وجها • لم يزل عن جمالها في سناء
مات من كان ملجا وملاذا • وغياثا في حالة الضراء
مات من كان للانام جميعا • نافعا دائما لكل بلاء
مات من كان في المكارم بحرا • وغماما زكى بفرط ذكاء
كان تاج الزمان نجما وبدرا • كان عين الايمة العلماء
كان مرآتنا نشاهد فيه • من مضى من عصابة الصلحاء
مثل سفيان والجنيد وذا النون • ومثل السري وذا السراء
توجته ولاية الله تاجا • فتحلى بمحاسن الاولياء

فقده صير الوجود ظلاما • بعد ما كان مشرقا بضياء
فقده للانام اعظم مصاب • جاءهم بغتة بغير خفاء
فقد ندا ارامل ويتامى • ومساكينا مع الفقراء
وعلى فقده بكى الناس حتى • بكت الارض مع بكا السماء
يا عيوني عليه فيضي دموعا • واستهلي في الخد كالانواء
مات يوم الاثنين ثاني عشر • من جمادى الاولى بغير مراء
في ثلاث من بعد سبعين عاما • ومئين تسع مضت بانقضا
لهف قلبي عليه ما ينقضي • فقده صار مضرم الاحشا
ترك العالمين صرعى حيارى • في نواح ولوعة وعناء
حين مروا بنعشه في ارتفاع • خلفته كالسحابة البيضاء
وغشى الناس دهشة حيرتهم • ودهتهم من سائر الانحاء
هللوا ثم كبروا بصياح • ونحيب وحرقة وبكاء
حكم الله بالفراق علينا • لا مرد لامره والقضاء
يا لها من مصيبة ليس تجلى • حيث صارت رزية الاحياء
شاهدته ايدي ملايك تبغي • فراى البسط في نعيم البقا
غاب عنا كاننا لم نجده • ولحقنا في الثرا بغير مراء
رب هيئ الوصول منك وبيض • وجهه يوم بعثه للقاء
وعلى قبره سحائب عفو • بالرضا منك يا اله السماء
ذكره لم يمت وما غاب عنا • بوجود النجيب خير الولا
هو عبد الرحمن ابي سري • فضله ظاهر بغير خفاء
فهو نجل حوى الفضائل طرا • كيف لا وهو من سلالة العلما
حاز فخرا من نفسه بمعال • وتلقى مفاخر الاباء
نجل فخر اجل فخر وجيه • فاق في الخير سائر الاحيا
لا تظنهم بموت تفانوا • انهم في شهادة الاحيا

ولدا حزنهم سديد رشيد • ونجيب نهاية النجباء
ذا الاصول الكرام لم تات الا • بالفروع الاماثل الكرماء
حاويا بهجة بمنهاج صدق • منه للرشد غاية الاحماء
فتراه مهذبا بحر علم • كنز جود ومطلب الفقراء
هو في كل ذا السراة واسطة العقد • وفخر الاباء والابناء
قد رقي في العلى اعلى مقام • في علاه يعلو على الجوزاء
لم يزل فايض المكارم سيما • لذوي الشرع منه والشعراء
طول الله عمره وحباه • بحياة تبقى بغير انقضاء
وسليم اهدي اليك رثاء • بنت فكر تمشي على استحياء
والذي انتم به من مصاب • فيه كل الورى نعم بالسواء
وبهذا المصاب لا ذا بصير • وتاسى باشرف الانبياء
فعليه والال خير صلاة • وسلام من موجد الاشياء
صلوات على المدا تتوالى • بعداد الاموات والاحياء

لا إله إلا الله محمد رسول الله

في سنة ١٠٥٠

عفا الله عنه من الله

(طبقات الوسطى)

(لواقح الأنوار) طبقات الكبرى نعم

آديد

١٠٢٢

ر ك

لواقح الأنوار

١٠٤٠

ط ٢٧

من نعم الله تعالى
على عبدك عبد الجواد
الشليشيني

تنزه جميلي عن تخلقك مضغة
ولا تنتشي بتدبيري و[illegible]
وسلم إلى الأمر واعلم بأنني
أنفذ أحكامي وأفعل ما أشا

في طبقات الأخيار

RAĞIP P
Ka. N.
1019

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P[illegible]LİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 878

الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله الملك الحق المبين
واشهد ان سيدنا ومولانا محمدا عبده ورسوله الى الخلق اجمعين اللهم
صل وسلم عليه وعلى سائر الانبياء والمرسلين وعلى آلهم وصحبهم اجمعين وبعد
فهذه طبقات عظيمة ذكرت فيها جملة من مناقب الصالحين والعلماء العاملين
ممن لهم كلام في الحقيقة والشريعة او حال ينهض همة الطالبين الى طلب طريق
الله عز وجل دون ذكر من لم يبلغنا عنه حال ولا قال وان كان عند الله عظيما وابتدأت
بذكر الامام ابي بكر الصديق رضي الله عنه وختمت برجال سنة ثمان وستين
من القرن العاشر ولا اعلم احدا ابتدأ الطبقات الى هذا الحد في عصري ولا غيره
ولا التزم هذا الالتزام مع انها في غاية الاختصار فاني لا اذكر من كلام كل شيخ
واحد الا ما غلب اختصاصه به ولم يشركه فيه احد الا في النادر فليس فيه
بحمد الله تعالى كلمة واحدة يرمى بها او يستحي المؤمن في دينه عن التخلق بها بخلاف
تآليف غيرنا وربما ذكر حكايات قليلة النفع او ضم كلام ذلك الشيخ او العالم
الى بعضه بعضا ولا يفرق بين ما قاله في بدايته ولا ما قاله في توسطه للطريق
ولا بين ما قاله في نهايته واعلم يا اخي ان العلماء هم الصالحون عندنا لان حقيقة
الولي انه عالم عامل بعلمه على وجه الاخلاص ولا يصح ان يرتقي ولي عن هذا الحد
ابدا وانما فرقت بينهما في الاسم تبعا لما اصطلح الناس عليه في عرفهم من قولهم فلان
فقيه فلان صوفي فيسمون كل من تخلق بالعمل بما علم صوفيا وكل من اخل به
فقيها وفي الحقيقة لا فرق فكل فقيه صوفي وكل صوفي فقيه وكل عبد قسم له من

العلم والعمل نصيب لا يتعداه فهو عالم بقدر ما اعطاه الله وعامل بقدر
ما اعطاه الله وهذا كان هو اصطلاح السلف الصالح رضي الله عنهم وفي
كلام الامام الشافعي رضي الله عنه ان لم يكن العلماء اولياء الله فليس لله تعالى
ولي انتهى وقد بسطنا الكلام على ذلك في كتاب بهجة الابصار والفهوم
فيما تميز به اهل الله من الاخلاق والعلوم فراجعه وقد رتبت هذه
الطبقات على ثلاثة اقسام القسم الاول في ذكر مناقب من لم ندركه
من الصحابة والتابعين وتابع التابعين والائمة المجتهدين ومن
بعدهم الى جدي الادنى الشيخ العارف بالله تعالى شيخ العباد وقدوة
المتورعين في عصره الشيخ علي الشعراني رضي الله عنه وقد توفي في سنة
احدى وتسعين وثمانمائة ودفن بزاويته ببلده ساقية ابي شعرة
بالمنوفية ولم يزل اهل القلوب وجيرانه يسمعون تلاوته للقرآن
في قبره كما كان في حال حياته رضي الله عنه القسم الثاني في ذكر مناقب
العلماء والصالحين الذين ادركناهم في مصر وقراها في المنتصف الاول
من القرن العاشر ممن كان قاطنا بمصر او واردا عليها من سالكين
وارباب احوال ومجاذيب ممن اخذنا عنه الطريق وخدمناه حتى مات وكان
نتردد اليه ونقتبس من انوار اعماله واحواله كما سيأتي بيانه في الكتاب
ان شاء الله تعالى القسم الثالث في ذكر مناقب من ادركناهم من العلماء
العاملين من اهل المذاهب الاربعة رضي الله عنهم فعليك يا اخي بالاقتداء
بهم فانهم مصابيح الدجى ولا يحجبك عن الاقتداء بهم حجاب المعاصرة في هذا
الزمان الذي اظلمت فيه الدنيا بالنسبة لمن كانوا قبلنا وذلك ليستحي
اهل عصرهم بانوارهم ويتعطروا بنفحات اخلاقهم وصفاتهم وما كانوا عليه
من الزهد في الدنيا والورع عما حرم الله تعالى عليهم وكثرة الخوف من الله تعالى
وليعلم اهل الدعوى للعلم والصلاح في هذا الزمان ان احوال من مضى
اوائل القرن العاشر كانوا على غاية الكمال عكس حال غالب الناس اليوم
حتى اني سمعت بعضهم يقول انا بحمد الله تعالى في المقام من اشياخي وسمعت بعضهم
يقول ان كان الاشياخ الذين مضوا مثل مشايخ زماننا ففي سبيل الله ما
الام خذوا العتاب لهم وقد بسطنا الكلام على ذلك في كتاب الاخلاق

والمنة والحمد لله رب العالمين. ولنشرع في مقصود الكتاب. مبتدئين بنبذة صالحة من اخلاقه صلى الله عليه وسلم تبركا. فاقول وبالله التوفيق. كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اورع الناس وازهد الناس واعلم الناس واكرم الناس واعبد الناس وابعدهم عن مواضع الريب. وكان اذا وعظ الناس لا ينص على احد بعينه خشية ان يخجله وانما يقول ما بال اقوام يفعلون كذا ويقولون كذا. وكان صلى الله عليه وسلم اقنع الناس فربما اكل كفا من حشف واكتفى به. وربما لم يجد شيئا فيطوي الليالي والايام ولا يعلم احدا بذلك. وكان اذا دخل الخلاء تقنع بردائه حياء من الله عز وجل مع ان الارض كانت تبتلع ما يخرج منه. وكان يقول اللهم لا تريني في امتي سوءا. وقد استجاب الله تعالى دعاءه في ذلك فلم يره الله في امته سوءا حتى قبض. وكان صلى الله عليه وسلم لا يمد قط عينيه الى شيء من متاع الدنيا ولم يقع منه قط خائنة الاعين. وكان لا يغتسل قط عريانا ولو في الليل حياء من الله وملائكته. وكان صلى الله عليه وسلم يلبس ما وجد فمرة شملة ومرة بردا حبرة يمانيا ومرة جبة صوف. فما وجد من المباح لبس. وكان صلى الله عليه وسلم اشد الناس تواضعا وكان يردف خلفه عبده او غيره وتارة يردف خلفه وامامه وهو في الوسط كما كان يفعل مع الحسن والحسين. وكان يركب ما وجد فمرة فرسا ومرة بعيرا ومرة بغلة ومرة حمارا. ومرة يمشي حافيا راجلا بلا رداء ولا قلنسوة ليعود المرضى في اقصى المدينة. وكان صلى الله عليه وسلم يحب الطيب ويكره الرائحة الردية وكان يواكل الفقراء والمساكين ويفلي لهم ثيابهم. وكان يكرم اهل الفضل على اختلاف طبقاتهم ويتألف اهل الشرف بالاحسان اليهم. وكان يكرم ذوي رحمه من غير ان يؤثرهم على من هو افضل منهم. وكان لا يجفو على احد بقول ولا فعل ولو فعل معه ما يوجب الجفاء. وكان صلى الله عليه وسلم يقبل عذر المعتذر ويمزح مع الصبيان والنساء ولا يقول الا الحق. وكان صلى الله عليه وسلم اذا ضحك تبسم من غير صوت وكان يرى اللعب المباح فلا ينكره وترفع عليه الاصوات بالكلام الجافي فيحتمله وكان لا يؤاخذ من اساء ولا يجزي بالسيئة السيئة ولكن يعفو ويصفح. وكان صلى الله عليه وسلم له خدم لم يترفع عليهم في ماكل ولا ملبس. وكان ياكل هو واياهم في اناء واحد. وكان يتدلك بباطن قدميه فاكثر وفاته. وكان يعجبه ان دعاه

الى الوليمة ويشهد جنائز المسلمين من عرفهم ومن لم يعرفهم. وكان صلى الله عليه وسلم مقبلا على عبادة ربه ليلا ونهارا لا يمضي له وقت في غير عمل لله عز وجل او فيما لا بد له منه من اصلاح نفسه او المسلمين. وكان يخرج الى بساتين اصحابه فياكل منها ويحتطب ثم يحمل الحطب الى بيته وكان لا يحقر مسكينا لفقره ولا يهاب ملكا لملكه يدعو هذا وهذا الى الله عز وجل دعاء واحدا. وكان ارحم الخلق بالخلق اذا وقع منه شتمة لاحد نادرا قال اللهم اجعلها عليه كفارة وطهورا ورحمة. ولم يلعن صلى الله عليه وسلم قط امرأة ولا خادما ولا بعيرا. وكان اذا سئل ان يدعو على احد عدل عن الدعاء عليه ودعا له. وما ضرب بيده قط امرأة ولا خادما ولا غيرهما الا ان يكون في الجهاد. وكان اذا دعا الخادم ولم يجبه قال له لولا خشية القصاص يوم القيامة لاوجعتك بهذا السواك. وكان لا يدعوه صلى الله عليه وسلم احد من حر او عبد او عجوز او امة الا قام معه في حاجته جبرا لخاطره. وكان لا يعيب مضطجعا قط. وكانوا ان فرشوا له شيئا اضطجع عليه او جلس وان لم يفرشوا له شيئا اضطجع على الارض وجلس. وكان صلى الله عليه وسلم هينا لينا ليس بفظ ولا غليظ ولا صخاب بالاسواق اي صياح فيها. وكان يبدأ بالسلام كل من لقيه من المسلمين واذا اخذ احد بيده صلى الله عليه وسلم سايره حتى يكون الشخص هو المفارق له. وكان اذا لقي احدا من اصحابه صافحه ثم اخذ بيده فشابكه ثم شد قبضته على يده كعادة العرب. وكان لا يقوم ولا يجلس الا ذكر الله عز وجل. وما جاءه صلى الله عليه وسلم احد وهو يصلي الا خفف صلى الله عليه وسلم الصلاة. ثم قال له الك حاجة. فان كان له حاجة قضاها له ثم عاد الى صلاته. وكان اكثر جلوسه صلى الله عليه وسلم ان ينصب ساقيه جميعا ويمسك بيديه عليهما شبه الحبوة. وكان صلى الله عليه وسلم يجلس حيث انتهى به المجلس فلم يكن له مجلس يعرف فيه من بين اصحابه فكان الغريب اذا جاء يسال عن امر دينه لا يعرفه فتكلم اصحابه في شيء يتميز به فجعلوا له دكانا من طين يجلس عليه وفرشوا له عليه حصيرا من خوص النخل. قال انس وما رايته صلى الله عليه وسلم

قط ما د ارجليه يضيق بهما على احد الا ان يكون المكان واسعا. وكان يجلس
الى القبلة ويقول انه سيد المجالس. وكان يكرم كل داخل عليه ويؤثره بالوسادة
التي تكون تحته فان ابى ان يقبلها عزم عليه حتى يقبلها. وربما بسط ثوبه او رداءه
لمن ليست بينه وبينه قرابة ولا رضاع يجلسه عليه. وكان يداعب لحسن الخلق
وربما اركبهما على ظهره صلى الله عليه وسلم ويمشي بهما على يديه ورجليه ويقول نعم
الجمل جملكما ونعم العدلان انتما. وكان يعطي كل جليس حظه من البشاشة
حتى يظن ذلك الجليس انه اكرم عليه من سائر جميع اصحابه. وكانت عيناه
يهملان من الدموع في كثرة بكائه حتى كانه قريب عهد بمصيبة. وكسفت
الشمس مرة فجعل صلى الله عليه وسلم يدخل ويخرج من بيته ويبكي ويقول
يا رب لم تعدني ان لا تعذبهم وانا فيهم وهم يستغفرون ونحن نستغفرك
يا رب. وكان اكثر الناس تبسما ما لم ينزل عليه قرآن او يذكر القيامة
او يخطب الناس. وكان احب الطعام اليه ما كثرت عليه الايدي. وكان
لا ياكل الطعام الحار ويقول ابردوه ثم كلوه فان الله لم يطعمنا نارا. وفي
رواية ان الحار غير ذي بركة. وكان ياكل القثاء بالرطب وبالملح. وكان احب
الفواكه اليه الرطب والعنب. وكان ياكل البطيخ بالخبز وبالسكر
وربما اكله بالرطب ويستعين باليدين جميعا. وكان ياكل العنب خرطا
يرى زؤانه على لحيته كحدر اللؤلؤ وهو الماء الذي يتقاطر منه. وكان اكثر طعامه
التمر والماء. وكان يجمع التمر باللبن ويسميهما الاطيبين. وكان احب الطعام
اليه اللحم من غير اكثار منه ويقول انه يزيد في السمع وهو سيد الطعام في الدنيا
والآخرة. وكان ياكل الثريد باللحم والقرع ويحب القرع ويقول انه شجرة
اخي يونس عليه السلام. وكان يقول لعائشة اذا طبختم دباء فاكثري من مرقتها
فانه يشد قلب الحزين. وفي هذا القدر كفاية. وقد بسطنا الكلام على اخلاقه
صلى الله عليه وسلم اول كتاب الخصوص المحمدية واواخر كتاب كشف الغمة عن جميع الامة
فراجعهما والحمد لله رب العالمين. ولنشرع في ذكر اولياء هذه الامة فنقول
وبالله التوفيق القسم الاول وهو من ابي بكر الصديق الجدي الاول الى الشيخ علي
رحمه الله. فاولهم وافضلهم على القطع والتحقيق الامام ابو بكر الصديق. كانوا
يشمون من جوفه رائحة الكبد المشوي من شدة الخوف من الله عز وجل. وكان رضي الله عنه

يقول

يقول الكيس التقوى واحمق الحمق الفجور واصدق الصدق الامانة
واكذب الكذب الخيانة. وكان رضي الله عنه يحتاط في ماكله وملبسه ومشربه
اشد الاحتياط. وكان اذا اكل طعاما فيه شبهة ثم علم استقاءه من وقته
ثم يقول اللهم لا تؤاخذني بما تشربت العروق وخالط الامعاء. وكان يقول
ان هذا الامر لا يصلح آخره الا بما يصلح اوله وهو السيف. وكان اذا وعظ
اخاه يقول له ان انت حفظت وصيتي فلا يكن غائب احب اليك من الموت وهو
آتيك. وكان يقول ان العبد اذا دخل قلبه العجب بشيء من زينة الدنيا مقته
الله حتى يفارق تلك الزينة. وكان يقول يا معشر المسلمين استحيوا من الله
فوالذي نفسي بيده اني لادخل الخلاء فاتقنع بردائي حياء من الله عز وجل
وكان ياخذ بطرف لسانه ويقول هذا الذي اوردني الموارد. وكان فمه لم
يزل فيه حجر ويقول انه يذكرني بالسكوت. وكان اذا سقط خطام ناقته
ينيخها ثم ياخذه فيقال له هلا امرتنا نناولكه فيقول ان رسول الله صلى
الله عليه وسلم امرني ان لا اسال الناس شيئا. ولما ولي الخلافة قال للصحابة
قد وليت امركم ولست بخيركم فاعينوني. واذا رايتموني استقمت فاتبعوني
واذا رايتموني زغت فقوموني. توفي رضي الله عنه بين المغرب والعشاء ثاني
عشر جمادى الآخرة سنة ثلاث عشرة من الهجرة وهو ابن ثلاث وستين سنة رضي الله عنه

ومنهم الامام عمر بن الخطاب رضي الله عنه

كان اكثر الناس علما وتواضعا وزهدا ورفقا بالمسلمين وتعظيما
لآثار رسول الله صلى الله عليه وسلم. واتاه ابنه يوما فقال له قد تخرق
ازاري. فقال انكسه بعد قطعه. واياك ان تكون يا ولدي من الذين يجعلون
ما رزقهم الله تعالى في بطونهم وعلى ظهورهم. وكان يقول لاهله لا تنخلوا
الدقيق فانه طعام كله. وكان كثيرا ما يدني يده من النار ويقول يا عمر
الك صبر على هذا الاوار. وكان لا يجمع في سماطه بين ادامين. وصبت ابنته
حفصة رضي الله عنها له مرة زيتا على مرق بارد فقال اداما في اناء واحد
لا اجمع بينهما حتى القى الله عز وجل. وكان في قميصه اربع رقاع بين كتفيه
وكان ازاره مرقوعا بقطعة من جراب. واما قميصه فكان فيه اربع عشرة
رقعة احداها من جلد احمر. ولما خرج مرة للعمرة قال له رسول الله صلى

الله عليه وسلم لا تنسانا يا اخي من دعائك. وكان من كثرة المجاهدة احمرا لا وكان اكثرهم اهتماما بامر المسلمين حتى يكاد يهلك. وكان ياتي المجزرة كل يوم ومعه الدرة فكل من راه يشتري اللحم يومين متتابعين يضربه بالدرة ويقول له هلا طويت بطنك لجارك وابن عمك. وابطا يوما عن الخروج الى الجمعة ثم خرج لما عتذرا الى الناس. وقال انما حبسني عنكم غسل ثوبي هذا كان يغسل وليس لي غيره. وخطب الناس يوما فقال ايها الناس اسمعوا نصحي. فقال له حذيفة والله لا نسمع لك نصحا. فقال لم. فقال لان عليك ثوبين وعلى كل واحد منا واحد فصاح باعلى صوته على المنبر لولده عبد الله فاجابه فقال له انشدك بالله اما هذا الثوب الذي علي لك. فقال نعم. فقال له حذيفة قل الان نسمع لك. وكان اذا وجد في نفسه عجبا بالخلافة يحمل الحطب من السوق بنفسه. وحمل مرة قربة ماء وخرج بها وطاف بها في الناس فقيل له في ذلك. فقال ان نفسي اعجبتني فاردت ان اذلها ولما قدم الشام تلقاه ابو عبيدة ابن الجراح على بكر خطامه حبل ففرح به عمر وقال الحمد لله الذي لم تغير الولاية صاحبي فمسك ابو عبيدة يد عمر فقبلها. ولما ولي الخلافة كان لا ينام لا ليلا ولا نهارا ويقول ان نمت في النهار ضيعت الرعية. وان نمت في الليل ضيعت نفسي. وكان رضي الله عنه يقول ان نفسي تشتهي خبزا يشوى في التنور ولكن خوف الحساب يوم القيامة يمنعني من ذلك. وكان ربما يشتهي قلنسوة بدرهم فيوخرها سنة كاملة مجاهدة لنفسه. وكان رضي الله عنه يقول من خاف من الله لم يشف غيظه ومن اتقى الله لم يصنع ما يريد وصعد المنبر يوما. فقال الحمد لله الذي صيرني ليس فوقي احد ثم نزل. فقيل له ما حملك على ذلك. فقال اظهارا للشكر لله عز وجل. وحج رضي الله عنه من المدينة الى مكة فلم يضرب له مضربا ولا خباء حتى رجع. وكان اذا نزل منزلا يلقى له كساء او نطع على شجرة فيستظل بذلك وكان رضي الله عنه ابيض تعلوه حمرة. وانما صار في لونه سمرة في عام الرمادة حين اكثر من اكل الزيت توسعة على الناس ايام الغلاء تسعة اشهر وكانت الارض قد صارت سوداء مثل الرماد. وكان يخرج يطوف بالبيوت ويقول من كان محتاجا فلياتنا. وكان يقول اللهم لا تجعل هلاك امة محمد

في

في ايامي. وكان رضي الله عنه يبكي حتى صار له خطان اسودان من كثرة الدموع. وكان اذا مر بالاية في ورده خنقه البكاء حتى يسقط ثم انه يلزم البيت حتى يصير يعاد كالمريض. وكانوا يسمعون نحيبه من وراء الصفوف. وكان يقول ليتني كنت كبشا لاهلي يسمنوني فيسمنوني ما بدا لهم ثم ذبحوني واكلوني فاخرجوني عذرة ولم اكن بشرا. ولما حضرته الوفاة قالوا له استخلف ولدك عبد الله. فقال يكفي واحد من آل الخطاب ياتي يوم القيامة ويداه مغلولتان الى عنقه. وكان راسه في حجر ولده عبد الله. فقال له ضع راسي على الارض. فقال لا فرق بين حجري وبين الارض. فقال ضع راسي لعل الله ان يرى ذلي فيرحمني ثم قال وددت اني اخرج من الدنيا كما دخلت لا اجر ولا وزر ثم بكى وقال يا رب قد كبرت سني وضعفت قوتي وانتشرت رعيتي فاقبضني اليك غير مضيع ولا مفرط. فلما مات راه العباس رضي الله عنه فقال له كيف وجدت الامر. فقال كاد عرشي يهوي بي لولا اني وجدت ربا رحيما. وكان رضي الله عنه اذا مر على مزبلة يقف عندها ويقول هذه دنياكم التي تحرصون عليها. وكان يبكي ويقول ليتني لم اخلق ليت امي لم تلدني ليتني لم اك شيا ليتني كنت نسيا منسيا. وكان احب التهجد اليه وسط الليل. وكان اذا اختلط بالناس هو يخلع ثيابه الحسنة ويلبس ثوبا خشنا قصيرا لا يكاد يبلغ ركبتيه ثم يرفع صوته بالبكاء والاستغفار والتضرع حتى يغشى عليه. وكان يحمل جراب الدقيق على ظهره للارامل والايتام فقال له بعضهم دعني احمل عنك. فقال ومن يحمل عني ذنوبي يوم القيامة. واحوال له كثيرة مشهورة رضي الله تعالى عنه.

ومنها الامام عثمان بن عفان رضي الله عنه

كان من عباد الصحابة. ولما حصروه استسلم لربه عز وجل. وكان مدة حصاره تسعة واربعين يوما ثم قتلوه في داره والمصحف مفتوح بين يديه وهو يقرا فقطر الدم من لحيته على المصحف. وكان رضي الله عنه من اشد الناس حياء. وكان اذا اغتسل لا يقيم صلبه مع انه كان لا يغتسل الا وعليه قميص. وكان يصوم النهار ويقوم جميع الليل الا هجعة من اوله. وكان كثيرا ما يختم القران في ركعة واحدة. وكان يخطب الناس وعليه ازار غليظ ثمنه اربعة دراهم. وكان

يطعم الناس طعام الامارة، ثم يدخل بيته فيأكل الخل والزيت، وكان اذا ركب اردف غلامه خلفه ولا يستعيب ذلك، وكان اذا مر على المقابر يبكي حتى تبتل لحيته، رضي الله تعالى عنه، ومناقبه كثيرة مشهورة

ومنهم الامام علي ابن ابي طالب رضي الله عنه

كان اكثر الصحابة نطقا بالحكمة، وكان يقول الدنيا جيفة فمن اراد منها شيئا فليصبر على مخالطة الكلاب، وكان ابو عبيدة يقول ارتجل الامام علي رضي الله عنه تسع كلمات قطعت الاطماع عن اللحاق بواحدة منهن ثلاث في المناجاة وثلاث في العلم وثلاث في الادب، فاما التي في المناجاة فهي قوله كفاني عزا ان تكون لي ربا، وكفاني فخرا ان اكون لك عبدا انت لي كما احب فوفقني لما تحب، واما التي في العلم فهي قوله المرء مخبوء تحت لسانه، وقوله تكلموا تعرفوا، وقوله ما هلك امرؤ عرف قدره، واما التي في الادب فهي قوله انعم على من شئت تكن اميره، واستغن عمن شئت تكن نظيره، واحتج الى من شئت تكن اسيره، وكان يحلف ويقول والله لا يحبني الا مؤمن ولا يبغضني الا منافق، وكان يقول موت الانسان بعد ان كبر وعرف ربه خير من موته طفلا بلا حساب في الآخرة، وكان يقول اعلم الناس بالله اشدهم حبا وتعظيما لاهل لا اله الا الله، وقيل له مرة الا نحرسك يا امير المؤمنين، فقال حارس كل انسان اجله، وكان يقول اذا كان يوم القيامة اتت الدنيا باحسن زينتها ثم تقول يا رب هبني لبعض اوليائك، فيقول الله عز وجل لها اذهبي لا شيء فلانت اهون من ان اهبك لبعض اوليائي فتطوى كما يطوى الثوب الخلق ثم تلقى في النار، وكان يقول لا يرجون العبد الا ربه ولا يخافن الا ذنبه، وكان يقول لا يستحي ان يسأل عما لا يعلم الا جاهل، وكان يقول اخوف ما اخاف عليكم اتباع الهوى وطول الامل، وكان يقول الفقيه كل الفقيه من لم يقنط الناس من رحمة الله ولم يؤمنهم من مكر الله ولم يرخص لهم في معاصي الله ولم يترك التهجد بالقرآن في الليل، وكان يقول كونوا مصابيح الله خلقان الثياب جدد القلوب تعرفون به في ملكوت السماء وتعرفون به في الارض، وكان يقول لو حننتم حنين الواله الثكلى وجأرتم جؤار متبتلي الرهبان ثم خرجتم من اموالكم واولادكم في طلبكم من الله غفران سيئة واحدة لكان ذلك قليلا في جنب ما تطلبون، وكان يقول احرى القلوب

اوعاها للخير ثم يتنهد ويقول هاه هاه ان هاهنا لعلوما لو اصبنا لها حملة ويشير الى صدره، وقدم له مرة فالوذج فوضع بين يديه فقال انك طيب الريح حسن اللون طيب الطعم ثم تركه ويقول اكره ان اعود نفسي ما لم تعتد، ولما قتل عثمان رضي الله عنه صار لم يأكل طعاما الا مختوما حذرا من الشبهة، وكان قوته وكسوته يأتيه من المدينة، وكان يرقع قميصه ويقول لبس المرقع يخشع القلب ويقتدي به المؤمن، وكان يقطع من كم قميصه ما زاد على رؤوس الاصابع، وكذلك كان عمر يفعل رضي الله عنهما، وكان يبرد في الشتاء حتى ترتعد اعضاؤه من البرد فقيل له الا تأخذ لك كساء من بيت المال فقال لا، وكان يقول التقوى هي ترك الاصرار على المعصية وترك الاغترار بالطاعة، وكان يقول لم يبق من الدنيا شيء نستأنس به سوى الليل وظلمته، وكان يحاسب نفسه على كل شيء ويعجبه من اللباس ما قصر ومن الطعام ما غلظ، وكان طول ليله يصلي ولا يهجع الا يسيرا، وكان يقبض على لحيته ويتململ تململ السقيم ويبكي بكاء الحزين حتى يصبح، وكان يخاطب الدنيا ويقول يا دنيا غري غيري فاني قد طلقتك ثلاثا، وكان يقول آه آه من قلة الزاد وبعد السفر ووحشة الطريق، وكان يقول من اشد الاعمال مواساة الاخ في المال، وكان يقول ما نالك من دنياك فلا تفرح به وما فاتك فلا تأس عليه وليكن همك فيما بعد الموت، وكان يقول ان مع كل انسان ملكين يحفظانه مما لم يقدر عليه فاذا جاء القدر خليا بينه وبينه فليس للعبد جنة حصينة الا الاجل، وكان آخر كلامه لا اله الا الله محمد رسول الله، وكان ينشد كثيرا رضي الله تعالى عنه

حقيق بالتواضع من يموت ۔ ويكفي المرء من دنياه قوت
فما للمرء يصبح ذا هموم ۔ وحرص ليس يدركه النعوت
فيا هذا سترحل عن قريب ۔ الى قوم كلامهم السكوت

الى آخر ما قال رضي الله تعالى عنه

ومنهم طلحة بن عبيد الله رضي الله تعالى عنه

وكان ممن ثبت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم احد ووقاه بنفسه وبيده فشلت يده، وجرح يومئذ اربعا وعشرين جراحة، وسماه رسول الله صلى الله عليه

طلحة الخير. وكان يتصدق بنحو المائة الف في يوم وهو محتاج الى ثوب يخرج به الى المسجد. وكان يقول ان رجلا يبيت عنده الدنانير لا يدري ما يطرقه من الله لمغرور. وكان اذا لم يجد من يقبل نفقته تلك الليلة لا ياوي الى منزله الى الصباح. قتل يوم الجمل سنة ست وثلاثين وقبره بالبصرة مشهور يزار رضي الله تعالى عنه.

ومنهم الزبير بن العوام رضي الله عنه

كان من شجعان يوم بدر وقاتل قتالا شديدا حتى كان الرجل يدخل يده في الجراح في ظهره وعاتقه. ولما حضرته الوفاة كان عليه من الدين ماتي الف والفي الف وليس عنده وفاء. فقال له اولاده ما نفعل في هذا الدين فقال لهم قولوا يا مولى الزبير اقض دينه فقضاه الله عنه جميعه. وعذب في الله عز وجل ليكفر به فابى. وكان عمه يحرقه بالنار ويقول له اكفر بالله فيقول لا اكفر بالله ابدا. وكان له الف مملوك يؤدون اليه الخراج كل يوم فكان يتصدق به اخر النهار في مجلس ولا يقوم منه بشي رضي الله تعالى عنه.

ومنهم سعد بن ابي وقاص رضي الله عنه

كان من اقوى الصحابة يقينا ومن اكثرهم اجابة للدعاء. ولما مرض للموت قال يا رب ان لي بنين صغارا فاخر عني الموت حتى يبلغوا فاخره الله الى عشرين سنة ولن يؤخر الله نفسا اذا جاء اجلها. ووقع بينه وبين خالد بن الوليد كلام فذهب رجل يقع في خالد عنده فقال ان الذي بيننا لم يبلغ ديننا. ولما وقعت فتنة عثمان رضي الله عنه اعتزل الناس فلم يخرج من بيته. وكان من اشجع الناس رمى يوم احد بالف سهم. واوصى ان يدفن في جبة كان قد لقي المشركين فيها يوم بدر. فكفن فيها رضي الله تعالى عنه.

ومنهم سعيد بن ابي زيد رضي الله عنه

كان مجاب الدعوة. وكان يقول من اراد ان الله يستجيب دعوته فلا يعصي ربه لا سرا ولا جهرا. وادعت عليه اروى بنت اوس عند مروان انه اخذ لها قطعة من ارضها. فقال سعيد اللهم ان كانت كاذبة فاعم بصرها واقتلها في ارضها فعميت اخر ايامها ووقعت في حفرة من ارضها فماتت. توفي رضي الله عنه بالعقيق وحمل الى المدينة فدفن بها سنة خمس وخمسين رضي الله تعالى عنه

ومنهم عبد الرحمن

ومنهم عبد الرحمن بن عوف رضي الله عنه

كان من اكثر الصحابة صدقة على الفقراء والمساكين. وربما تصدق بالسبعماية راحلة باقتابها واحلاسها ولم يزل شديد الخوف من منذ قال له رسول الله صلى الله عليه وسلم اني رايتك دخلت الجنة حبوا فاقرض الله قرضا حسنا يطلق لك قدميك. ثم ان جبريل عليه السلام نزل فقال يا محمد مر عبد الرحمن فليضف الضيف وليطعم المسكين. فاذا فعل ذلك كان كفارة لما هو فيه. وروي ان رسول الله صلى الله عليه وسلم صلى خلفه وعممه بيده وسدلها بين كتفيه وقال انه عبد صالح. وكان رضي الله عنه كثير التواضع لا يعرف من بين عبيده. توفي سنة اثنين وثلاثين ودفن بالبقيع رضي الله تعالى عنه.

ومنهم ابو عبيدة عامر بن الجراح رضي الله عنه

كان رضي الله عنه يقول الا رب مبيض لثيابه مدنس لدينه الا رب مكرم لنفسه وهو لها مهين. وكان يقول بادروا السيئات القديمات بالحسنات الحديثات. فلو ان احدكم عمل من السيئات ما بين السماء والارض ثم عمل حسنة واحدة لعلت فوق سيئاته حتى تقهرهن. وكان يقول مثل المومن مثل العصفور يتقلب كل يوم كذا وكذا مرة. والله تعالى اعلم.

ومنهم عبد الله بن مسعود رضي الله عنه

كان صاحب سر رسول الله صلى الله عليه وسلم واكثر الناس دخولا على رسول الله صلى الله عليه وسلم. وكان صاحب وساده ومسواكه ونعليه وطهوره في السفر وكانوا يشبهونه برسول الله صلى الله عليه وسلم في هديه وحسن سمته. وكان من احسن الناس ثيابا واطيبهم ريحا تعظيما لخلطة رسول الله صلى الله عليه وسلم. وحمل نعله وكان يلبس رسول الله صلى الله عليه وسلم نعليه ويمشي امامه بالعصى حتى يدخله حجرته فاذا جلس صلى الله عليه وسلم نزع نعليه ثم ادخلهما في ذراعه تبركا بهما. ثم اعطى رسول الله صلى الله عليه وسلم العصا. وكان رضي الله عنه دقيق الساقين فضحك بعض الصحابة مرة من دقتهما. فقال صلى الله عليه وسلم والذي نفسي بيده لهما اثقل في الميزان من جبل احد. وكان حسن الصوت فكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يستمع لقراءته في الليل ويقول من سره ان يقرا القران رطبا كما انزل فليقراه على قراءة ابن مسعود. وكان رضي الله عنه قليل الصوم

حلق لتدريس العلم طول نهاره • وكان يقول ينبغي للعالم ان لا ينام في رمضان ليلا ولا نهارا حتى ينقضي الشهر رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام العالم الصالح المحدث الزاهد العابد المشهور بابن ابي حاكم

مكث نحو ثلاثين سنة لا يرفع طرفه الى السما حيا من الله عز وجل • ودخل عليه رجل وهو في درسه فقال ان سور طرسوس انهدم فقال الشيخ من يساعد المسلمين في بنايه • فقال رجل انا اساعدهم بالف دينار بشرط ان الشيخ يضمن لي دخول الجنة فكتب له الشيخ بذلك ورقة فاوصى الرجل انها تدفن معه • فلما مات طارت الورقة حتى نزلت في حجر الشيخ واذا في ظاهرها مكتوب قد وفينا بما ضمنت ولا تعد فانا لا ندخل تحت تحجير رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام عبد الرحمن بن الانباري رضي الله تعالى عنه

كان عالما فقيها محدثا نحويا زاهدا ورعا حتى بلغ من زهده انه كان لا يوقد في بيته سراجا لا صيفا ولا شتاء حتى مات • وكان يقول لم يصح لي ثمن الزيت من حلال • وكان فرشه حصيرا من قصب • وكان يلبس قميصا وعمامة من غليظ القطن • وكان ملازما قعر بيته لا يخرج منه الا لصلاة الجمعة فقط وكانت هيئته كهيئة الشحاذين على الابواب رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام العالم الصالح عبد الرحمن الداوودي البوشنجي

كان زاهدا ورعا لم ياكل اللحم منذ اربعين سنة من حين نهبت الترك بهايم بلده وكان ياكل لحم السمك بدل لحم الانعام فسقط جندي لباب سمرقند في النهر فلم ياكل من سمكه الى ان مات رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام ابو عبد الله الرازي

كان عالما ورعا زاهدا حج مرة فعطش الحجاج فقالوا له استسق لنا يا فقيه فرفع راسه الى السما فارعدت السما وامطرت في الحال حتى شرب الناس واسقوا دوابهم وملوا مزاداتهم • فلما علم بذلك فقال ليس ذلك بدعاي وانما هو من رحمة الله لعباده رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام ابو حسن المقري رضي الله عنه

كان صايم النهار قايم الليل • وكان قليل الثياب حتى بلغ من زهده انه لم يصف له دراهم يشتري له بها قميصا • فكان عنده قميص من حلال يلبسه تارة ويلبسه

زوجته

زوجته تارة فاذا لبسه احدهما دخل الاخر خزانة واغلق عليه الباب ودخلوا عليه مرة فوجدوه عريانا فانشدوا قول ابو الطيب الطبري

• قوم اذا غسلوا الثياب رايتهم • لبسوا البيوت وزرروا الابوابا

فرضي الله عنه وعن اتباعه اجمعين

ومنهم الامام ابو الحسن الاستراباذي رضي الله تعالى عنه

كان اماما عالما عاملا زاهدا ورعا مجتهدا في العبادة ليلا ونهارا • وكان ينسخ كتب الحديث والعلم طول نهاره وهو يقرا القران بصوت حزين لا تشغله الكتابة عن التلاوة • وكان اذا دخل عليه احد ولغى في الكلام زجره وامره بالقيام من عنده قالوا وكان يختم كل يوم ختمة وهو ينسخ كتب الحديث رضي الله عنه

ومنهم الامام علي بن المرزبان

كان اماما ورعا زاهدا • وكان يقول لا اعلم بحمد الله لاحد علي مظلمة في مال او عرض ولا سوء ظن بالمسلمين بمسلم ولو اني علمت ان لاحد علي حقا لتحاللته في الدنيا قبل الاخرة في يوم يشيب فيه الوليد رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام العظيم الشان الذي اجمع الخلايق على جلالته الشيخ ابو الحسن الاشعري امام السنة رضي الله تعالى عنه

مكث رضي الله عنه نحو ثلاثين سنة يصلي الصبح بوضوء العشا وكانت نفقته في كل سنة سبعة عشر درهما رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام الفقيه المحدث ابو القاسم بن عساكر

رضي الله عنه • كان اماما في جميع العلوم صايما قايما وكان يختم القران في تهجده في كل اسبوع • وكان اصحابه يحدثون عنه انهم لم يجدوا في عصره مثله في الاقبال على الله عز وجل لا يكاد يغفل لحظة عن ربه في ليل ولا نهار رضي الله تعالى عنه

ومنهم الامام ابو الحسن بن القزويني رضي الله عنه

كان يكاشف الناس ويتكلم على خواطرهم • وكان ملازما للصمت والعزلة والصوم لا يخرج من بيته الا للصلاة والجماعة ويفتي ويدرس للناس في بيته رضي الله عنه • وعرضوا عليه الدنيا ومناصبها فابى وقنع بالخبز والملح رضي الله تعالى عنه

ح

فهولا جملة من العلما العاملين الذين لم يشتهروا بالصلا
كغيرهم قصدنا ختام الطبقات بذكرهم استجلابا لتنزل الرحمة ولم نذكر
احدا ممن اشتهر من علما مذهبنا بعلم او صلاح كالغزالي والشيرازي والرافعي
والنووي رضي الله عنهم اكتفا باشتهار صلاحهم وزهدهم عند الخاص والعام
بخلاف هولا الذين ذكرناهم فالحمد لله رب العالمين ولكن ذلك
اخر من التزمنا ذكرهم في طبقاتنا من الصحابة والتابعين والايمة المجتهدين
من العلما والعاملين الى عصرنا هذا وهو سنة خمس وستين وتسعماية ولم اذكر
من علما القرن العاشر الا من له صحبة او قرات عليه شيا من العلوم او اخذ علي
عهدا دون اضداد هولا كما اني لم اذكر من لم ادركهم الا من كان له كلام في
الطريق او حال ينهض المريد ويقوي همته وما سكت عن ذكر سوي هولا
استهانة بحقهم ولا غفلة عنهم وانما ذلك لعدم قدرتي على حصرهم في كتاب
اذ لا يخلو الزمان عن اربعة وعشرين الف ولي لله عز وجل من عهد رسول الله صلى
الله عليه وسلم الى قيام الساعة فاسال الله تعالى ان ينفعنا ببركات كل ولي
لله تعالى وان يحشرنا في زمرتهم وتحت الويتهم ولا يخالف بنا عن طريقتهم
فان من اشقى الناس من اجتمع بالعلما الصالحين وطالع مناقبهم واحوالهم
ولم ينتفع منهم بشي وقد انشد سيدي عبد العزيز الديريني اخر منظومته التي
ذكر فيها مشايخه في الفقه والتصوف وغيرهما من العلوم وهو لسان حالي ايضا

يا ويح قلبي وهي جسمي وها شغفي • بالقلب باق كما بات مسجونا •
مضى الصبا وزماني والكهولة في • عزم يزيد على طول المدا البينا •
والحال انا حال ذا التبريح ما برحت • اثاره والهوى قد زادني بونا •
عبد العزيز محب الصالحين فهل • وفيت توفية القوم المجدينا •
هل اتبعت الذي عاهدتهم ابدا • عليه ام خنت اسرافا وتلوينا •

والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله وكان
معظم قصدي بذكر طبقات العلما الاحيا من اهل عصري تعطير الكون بذكرهم
وفتح باب الاعتقاد فيهم فانهم قالوا المعاصرة حجاب الا على من عافاه الله
من الحسد فلا يكاد معاصر يذكر مناقب معاصره الا قليلا فقصدت
بذكر اقراني اعلام الاخوان بخلوصي من الحسد حتى يقتدوا بي في ذلك فان

من

من لم يعتقد في علما عصره فانه مكذب بهم فالحمد لله رب العالمين وكان
الفراغ من تبييض هذه الطبقات على يد مولفها وكاتبها عبد الوهاب بن
احمد الشعراني الشافعي في ثالث عشر رجب سنة ست وستين وتسعماية بمصر
المحروسة وصلى الله على سيدنا محمد وعلى ساير الانبيا والمرسلين وعلى الهم وصحبهم
اجمعين وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العظيم استغفر
الله واوصي جميع الاخوان بكثرة احتمال الاذى من اقرانهم وذكر جميل صفاتهم
عملا بحديث الطبراني مرفوعا ولو ان احد عيرك بما ليس فيك فلا تعيره بما
هو فيه وقد ذكرت في هذه الطبقات جماعة من الاقران اذوني اشد
الاذى وعملوا الحيلة على قتلي ونفيي من مصر مرات فلم اقابلهم على ذلك
لا بنفسي ولا بوكيلي من الخلق بل ذكرت صفاتهم الحسنة ورددت عن عرضهم
كل الرد ولا اعلم احدا من اقراني سلك مثل ذلك في حق عدوه ابدا بل
لا يقدر على النطق بشي من محاسنه فاتبعوني ايها الاخوان على ذلك
واعملوا بمثل ذلك مع اعدائكم واجركم على الله تعالى والحمد لله رب العالمين

• وكان الفراغ من كتابة هذه النسخة المباركة يوم السبت المبارك •
• تاسع عشرين شهر شوال المبارك سنة سبعة وثلاثين والف •
• من الهجرة النبوية على صاحبها افضل الصلاة والسلام •
• وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله •
• وصحبه وسلم تسليما كثيرا •
• غفر الله لمولفها وكاتبها •
• وللمسلمين •
• امين •
• امين •

تاريخ ريدو فتح مصر سلطان سليم بن بايزيد سلطان
غوريدن الدوغي تاريخ بيانندهدر في سنة ٩٢٣
سكز ايجي حكم ايدوب خير بكي خليفه نصب
ايدوب كندي اسطانبوله متوجه اولدقدن
صكره مصطفى باشايي ارسال ايلمشدر في سنة ٩٢٨

بعده خاين احمد باشا في سنة ٩٢٩

بعده سليمان باشا هيئته سفرنه گيدجكن اول في سنة ٩٤٦

اندن كرو صاكر في سنة ٩٤

بعده محمد باشا في سنة ٩٦١

بعده اكنجي علي باشا في سنة ٩٧١

بعده قاسم باشا في سنة ٩٣١

بعده حصرني باشا في سنة ٩٤١

بعده داوود باشا في سنة ٩٤٥

بعده بوسنانجي اسكندر باشا في سنة ٩٦٣

بعده محمود باشا في سنة ٩٧٣

بعده مقتول ابراهيم باشا في سنة ٩٣١

بعده سليمان باشا هيئته رجوع

بعده وزير علي باشا في سنة ٩٥٦

بعده اغا علي باشا في سنة ٩٦٦

بعده سنان باشا في سنة ٩٠٧

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابا
وكفى عبده ١١٧٥

[١٣٣٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣١ .**

عنوان المخطوط : بُغيةُ الوُعاة في طبقات اللُّغويين والنُّحاة(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٢ ، الورقة : ٣١٩ × ١٨٥ _ ٢١٩ × ١١٣ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله خالق الوجود ومعدمه ، ومانح الفضل وملهمه . . . أما بعد : فإني منذ نشأت وأنا أتشوق إلى كتاب يجمع أخبار النحويين لمزيد اختصاصي بهـٰذا الفن إذ هو أول فنوني ، والنوع الذي عنيت به قبل أن تجتمع شؤوني ، فوقفت على طبقات النحاة البصريين لأبي سعيد السيرافي ، فإذا هي كراسان ، ثم على مراتب النحويين لأبي الطيب عبد الواحد بن علي الحلبي . . .

آخره : . . . والنضار لأبي حيان ؛ إلى غير ذٰلك من المعاجم . والتعاليق التي لا تحصى . والله أسأل التوفيق لما يرضيه ، والهداية فيما أذره وآتيه ، وألا يجعل علمنا حجةً علينا وألا يخيب سعينا ، وينظر بعين رحمته إلينا . وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه صلاة وسلاماً دائمين إلى يوم الدين . آخر طبقات النحاة الصغرى . قال مؤلفها : فرغت من تأليفها في شهر رمضان سنة إحدى وسبعين وثمانمائة .

وقد كان الفراغ من كتابة هـٰذا النسخة المباركة بحمد الله تعالى وعونه وحسن توفيقه في نهار الأحد المبارك في ٢٣ من شهر ربيع الأول المبارك سنة ١١٤٦هـ على يد أفقر الورى طُراً وأحقرهم قدْراً . . . علي بن الحاج محمد بن الشيخ كمال الشهير بابن مشمشان . جبر الله تعالى كسره ، ونفى عنه فقره ، وأبدله بعد العسر يسرا ، ولإخوانه المسلمين ، والحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : مخطوطة مصححة . وتوجد في أولها صفحة من الفوائد تتضمن ترجمة

---

(١) BUGYETÜ'l- VAST fi TABAKATÜ'l- LUGAVİYYUN ve'n- NÜHAT .

طبع في القاهرة سنة ١٣٢٦ هـ/ ١٩٠٨م ، ١٣٨٤ هـ/ ١٩٦٤م ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥م .

انظر ؛ كشف الظنون : (٢/ ١١٠٦) ، وهدية العارفين : (١/ ٥٣٤) ، وبروكلمان : (٦/ ٦٧٥) . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : (١/ ١٠٧٦) . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٩١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٨٨ .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

السيوطي ، وأبيات بدر الدين محمد القرافي المالكي في كتاب بغية الوعاة ، ومنها :

طبقات النحاة زادت بهاء   إذ حوت للبديع في الترتيب
كان في النحو للمصنِّفِ باعٌ   واجتهاد فيه بفضل مُصيب
فلذا ميّز المراتب وضعاً   ليس فيها لجاهل من نصيب

ومما كتبه لبعض الإخوان عند طلب إعارتها :

طبقات النحاة منكم مرادي   لِمُهمٍّ وبعد ذاك تعودُ
أنعموا بالوفاء كما قد وعدتمْ   سابقاً واعطفوا عليه وجودوا

الناسخ : علي بن الحاج محمد بن الشيخ كمال الشهير بابن مشمشان . **تاريخ النسخ** : في ٢٣ من شهر ربيع الأول المبارك سنة ١١٩٦ هـ/ ١٧٧٦ م . **الوضع العام** : خطّ عربي عادي ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات وفروق النسخ ، والراجح من الخط أن هـٰذه المراجعة قد تمت بالتعاون بين راغب باشا الذي استخدم اللون الأحمر والشيخ إبراهيم المداري⁽¹⁾ .

الذي استخدم اللون الأسود ، وتم تمييز الاقتباسان من الحديث الشريف بخطوط حمراء اللون فوق نص الحديث ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٦٨٩ .

---

(١) BURHANEDDİN, İBRAHİM el- HALEBİ b. ŞEYH MUSTAFA .

انظر الرقم الحميدي : ٤٧٧ .

RAGIP PAŞA - 1031

ESER ADI:BUGYETÜ'l-VAST fi TABAKATÜ'l-LUGAVİYYUN ve'n-NÜHAT

MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADL ABDURRAHMAN ALİ BEKR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1190/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1776/02/21

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: ARABİ**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: İBN MUSAMMUSAN ALİ b. MUHAMMED**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 212 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 319*185-219*113 **SATIRSAYISI: 33**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

MİLL... ...TANLIĞI
RAGIP ... ...FLIGI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~879~~

١٠٢٢ رع

كتاب

بغية الوعاه في طبقات اللغويين والنحاه

تاليف الشيخ العلامه الحبر البحر الفهامه
الحافظ الكبير جلال الدين ابي الفضل عبد الرحمن
بن الشيخ الامام كمال الدين ابي بكر
ابي بكر بن محمد بن سابق الدين الاسيوطي
ثم المصري الخضيري الشافعي
رحمه الله تعالى
وعفى عنه
امين

قال العلامة ... محمد ... [illegible] ... ما نسبته الا الخضيري
فتح له هذه النسبة من ابي ... [illegible]
... ببغداد ... والذي ... [illegible]
... [illegible]

سيوط بضم السين المهملة والياء المثناة من
تحتها وسكون الواو وبعدها طاء مهملة
وهي بليدة بصعيد مصر ومنهم من يقول
اسيوط بزيادة همزة مضمومة هكذا قال
مولانا القاضي محمد بن خلكان في كتاب وفيات
الاعيان وانباء ابناء الزمان في اعيان اهل
الهمزة من قبيل تلقيات العرب في الالفاظ ... من النطق
اللسان يتصرفون في الفاظ العرب ... [illegible]
ما دق وصورة فتقول العرب ... [illegible]
ويقول العجم ... [illegible]
واخذ كلمة ... [illegible]
في فلاطن ... [illegible]
سطوطاليس ... [illegible]
بالتلقيات والتصرفات ... [illegible]

القايل بدر الدين محمد القرافي المالكي

وما قلته في مدح هذا الكتاب وصاحبه طاب مثواه

الى العلما الماجدين مراتب ⁂ يحيط بها من كان في الفضل شامخا
وكان بهذا الشان اعظم كامل ⁂ اسام علا في المكرمات فراسخا
وذاك السيوطي ذو انفراد بعصره ⁂ ومجتهد في النحو قد عد راسخا
له طبقات للنحاة فريدة ⁂ تريك مقاما للفضايل باذخا

وما قلته ايضا فيها

طبقات النحاة زادت بهاء ⁂ اذ حوت للبديع في الترتيب
كان في النحو للمصنف باع ⁂ واجتهاد فيه بفضل مصيب
فلذا ميز المراتب وضعا ⁂ ليس فيها للجاهل من نصيب

وما كتبته لبعض الاخوان عند طلب اعارتها

طبقات النحاة منكم مرادي ⁂ لهم وبعد ذاك تعود
انعموا بالوفا كما قد وعدتم ⁂ سابقا واعطفوا عليه وجردوا

فائدة
اشتهر ان هذا ... [illegible] ... سنة ٧٧٦
... [illegible] ... والسلام
... [illegible] ...
... [illegible] ...

من الكتب التي وقفها الفقير ... محمد ... راغب

RAGIP P
Ka. N.
1020

١٠٢١

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله خالق الوجود ومعدمه ومانح الفضل وملهمه والصلاة
والسلام على سيدنا محمد رافع لواء الدين ومعلمه وخافض لواء الشرك
وميسمه اما بعد فاني منذ نشأت وانا اتشوق الى كتاب يجمع اخبار
النحويين لمزيد اختصاصي بهذا الفن اذ هو اول فنوني والنوع الذي عنيت
به قبل ان تجتمع شؤوني فوقفت على طبقات النحاة البصريين لابي سعيد
السيرافي فاذا هي كراسان ثم على كتاب مراتب النحويين لابي الطيب عبد
الواحد بن علي الحلبي اللغوي فاذا هو اربع كراريس ثم على طبقات النحاة
لابي بكر محمد بن الحسن الزبيدي فاذا هو جزء لطيف ثم على البلغة في طبقات
ائمة اللغة للقاضي مجد الدين الفيروزابادي صاحب القاموس وهو ايضا جزء
لطيف فلم ار في ذلك شيئا يشفي العليل ولا يسقي الغليل فجردت الهمة
في سنة ثمان وستين وثمانمائة الى جمع كتاب في طبقات النحاة جامع
مستوعب للمهمات وعمدت الى التواريخ الكبار التي هي اصول وامهات
وما جمع عليها من فروع وتتمات وطالعت ما ينيف على ثلاثمائة مجلد
من ذلك تاريخ بغداد للحافظ ابي بكر الخطيب عشر مجلدات ومن الذيل عليه
للحافظ محب الدين بن النجار بضعة عشر مجلدا ومن ذيله ايضا للحافظ ابي
سعد السمعاني مجلد ومن ذيله ايضا لابي عبد الله محمد بن سعيد الدبيثي
مجلد ومن ذيله ايضا للحافظ تقي الدين بن رافع مجلد وتاريخ دمشق للحافظ ابي
القاسم بن عساكر سبعة وخمسون مجلدا وتاريخ حلب للكمال ابن العديم عشر
مجلدات وتاريخ نيسابور للحافظ ابي عبد الله الحاكم ست مجلدات والذيل المسمى
بالسياق عليه لعبد الغافر الفارسي مجلد وتاريخ اصبهان للحافظ ابي نعيم
مجلد وتاريخ بلخ مجلد وتاريخ اربل لابي البركات ابن المستوفي اربع مجلدات وتاريخ
قزوين للرافعي وتاريخ علماء الاندلس لابي الوليد بن الفرضي مجلد والصلة عليه
لابي القاسم ابن بشكوال مجلد وصلة الصلة لابي جعفر ابن الزبير مجلدان والذيل
والتكملة على الموصول والصلة لابن عبد الملك تسع مجلدات وبعض التكملة لابي
عبد الله محمد بن محمد بن الابار ومن تاريخ الاندلس لابي عبد الله محمد بن ابي نصر
الحميدي مجلد ومن ريحانة التنفس في علماء الاندلس لابن عات مجلد والمغرب
في حلي المغرب لعلي بن سعيد الاندلسي ست مجلدات والاحاطة في تاريخ غرناطة
للسان الدين بن الخطيب ثمان مجلدات وتاريخ مصر لابي سعيد بن يونس
مجلد وتاريخ اليمن للجندي مجلد وتاريخ اليمن للخزرجي مجلدان وتاريخ مكة

شيوخ السمعاني تزيد على اربعة الاف شيخ كذا في بعض الطبقات

تاريخ دمشق مجلدات عده ٥٧

للحافظ تقي الدين الفاسي ثلاث مجلدات والطالع السعيد في تاريخ الصعيد
للادفوي مجلد والبدر السافر في ادباء المائة السادسة له مجلد والرحلة
لابي القاسم التجيبي ثلاث مجلدات والنضار لابي حيان مجلد والرحلة المسماة
ملء العيبة فيما جمع بطول الغيبة في الرحلة الى مكة وطيبة للحافظ محب الدين
بن رشيد ست مجلدات ومن تاريخ من دخل مصر الحافظ زكي الدين المنذري
المسمى بالتكملة لوفيات النقلة مجلد وصلة التكملة لوفيات النقلة للحافظ عز
الدين احمد بن محمد الحسيني مجلد والاغاني لابي الفرج الاصبهاني عشرون مجلدا
والتاريخ الكبير للحافظ ابي عبد الله الذهبي عشرون مجلدا وسير النبلاء اربعة عشر
مجلدا والعبر له مجلد وطبقات القراء له مجلد والتاريخ الكبير للصلاح الصفدي
وهو بخطه في اكثر من خمسين مجلدا واعيان العصر له سبع مجلدات ومن المسالك
لابن فضل الله ثلاث مجلدات ومن تاريخ العماد بن كثير ست مجلدات والدرر
الكامنة في اعيان المائة الثامنة للحافظ ابي الفضل بن حجر مجلدان وانباء الغمر بابناء
العمر له مجلدان ومعجم السفر للسلفي مجلد ومن تذكرة الجمال يوسف بن احمد بن
محمود بن احمد بن محمد الاسدي الدمشقي المعروف باليغموري ست مجلدات ثلاثة
بمكة وثلاثة بالقاهرة بخطه ومن تذكرة الشيخ تاج الدين بن مكتوم خمس
مجلدات وفيها تراجم نحاة كثيرة ومن معاجم المحدثين ومشيخاتهم ما لا يحصى
كثرة كمعجم الزكي المنذري والشرف الدمياطي والابيوردي والصفي خليل المراغي
والصغراوي والذهبي والسبكي وولده والجمال بن ظهيرة ومن كتب الاداب
والاخبار جملة كامالي ابي علي القالي خمس مجلدات ومن امالي ابي بكر بن دريد مجلد
ومن امالي ابي بكر بن الانباري مجلد ومن الجليس والانيس للمعافى بن زكريا مجلد
والكامل للمبرد مجلدان وامالي ثعلب مجلد وامالي الزجاجي ومن المجاميع الادبية
ما لا يحصى وبعض طبقات القراء لابي عمرو الداني وذيل طبقات القراء المصنف للطري
فجمعت كل ما تضمنته هذه الكتب المذكورة من ترجمة نحوي طالت
او قصرت خفيت اخباره او اشتهرت واوردت من فوائدهم واخبارهم
ومناظراتهم واشعارهم ومروياتهم ومفرداتهم ما لم يجتمع في كتاب بحيث بلغت
المسودة سبع مجلدات فلما حللت بمكة المشرفة سنة تسع وستين وقف
عليها صديقنا الحافظ نجم الدين بن فهد جزاه احسن الجزا وحياه احسن الحيا
فاشار علي بان اختصر منها طبقات في مجلد يحتوي على المهم من التراجم ويجري مجرى
ما الفه الناس من المعاجم فحمدت رايه وشكرت لذلك سعيه ولخصت منها
اللباب في هذا الكتاب وتركت تلك المسودة على حالها من الزمان مدة وانا اعلم
انه لا يهم احد في تحصيلها ولا الاحاطة بجملتها وتفصيلها فلما كتبت على مغني
اللبيب الحاشية المسماة بالفتح القريب وكان من الامور التي ودعها البدر
الدماميني وشيخنا الشيخ تقي الدين الشمني حاشيتهما الكلام على يسير

خمس مجلدات

كبير الصفدي مجلدات ٥٠

اجمع

ويأتي في ترجمة ابن مكتوم باعث اخر في سبب الاختصار

الفتح القريب

من الشواهد وتراجم يسيرة من النحاة خشيت ان انا اودعت ذلك الحاشية ان تطول والانسان سؤوم ملول فاقتصرت في الحاشية على المسائل النحوية وابيات المحدثين المروية وافردت للشواهد كتابا حافلا وشرحا جامعا كاملا ثم افردت كتابا ثالثا للتراجم من فيه من النحاة مبسوطة التراجم لمن نحاه فاخذت فيه ثلث تلك المسودة والثلث كثير واوردت فيها الدرر تحتوي ما بين نظم ونثر وما لم يدخل فيه من الفوايد والفرايد والالغاز والزوايد والمناظرات والمحاورات والفتاوي والواقعات والغرايب الاسعات افردت لها كتاب الاشباه والنظاير النحوية فلم يضع بحمد الله شيء من تلك المسودة الحاوية النحوية واللغوية عنها الا اسماوك فصار الاعتماد في الطبقات الجامعة على هذه والمعول وسميتها بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة والله اسال الاعانة والسداد والهداية الى سبيل الرشاد ه

باب المحمدين

معتزلي
السباق

محمد بن ادم بن كمال ابو المظفر الهروي النحوي قال عبد الغافر الفارسي في تاريخ نيسابور المسمى بالسباق استاذ كامل امام في الادب والنحو والمعاني برز على اقرانه ودرس نقدم باستخراج المعاني وشرح الابيات والامثال قرا على الاستاذ ابي بكر الخوارزمي وابي العلا صاعد وغيرهما وتصدر لاقراء النحو والصرف والتفسير ولم يحدث لاشتغاله بغيره لا لعدم سماعه وله في الاصول يد على طريقة اهل العدل شرح الحماسة وديوان المتنبي والاصلاح وامثال ابي عبيد وغير ذلك مات بغتة سنة اربع عشرة وماية [illegible] ه

محمد بن ابان بن سيد بن ابان اللخمي ابو عبد الله القرطبي قال ابن الفرضي في تاريخ الاندلس كان عالما بالعربية واللغة حافظا للاثار والاخبار والايام والمشاهد والتواريخ اخذ عن ابي علي البغدادي وغيره وولي احكام الشرطة وكان مكينا عند المستنصر والف كتبا ومات سنة ٢٥٤ ه

محمد بن يحيى بن
هشام

محمد بن ابراهيم بن احمد بن عبد الرحمن النجيبي المراكشي المتولد التونسي الاصل والوطن ابو عبد الله النحوي المقري قال ابو القاسم النجيبي في رحلته شيخ جليل له المعرفة التامة بالعربية والمشاركة في غيرها ولد يوم الاثنين عاشر ذي القعدة سنة سبع وستماية وسمع اباه ومحمد بن يحيى بن هشام الانصاري النحوي وخلقا واجاز له عبد الله بن سليمان بن حوط الله وهو اخر من روى عنه وقرا النحو على والده وابن هشام المذكور ولازمه وانتفع به مات بتونس ليلة الجمعة مستهل جمادى الاولى سنة ٦٩٧ ه

الهداية والغنية
من اللغة

محمد بن ابراهيم بن احمد البيهقي ابو سعيد قال عبد الغافر في السباق فاضل متدين حسن العقيدة صنف في اللغة كتبا منها الهداية والغنية وكان ماهرا فيها سمع الحديث من شيخ الاسلام الصابوني وناصر المروزي

والادب وعلم الكلام روى عن ابن
الباذش وغالب بن عطية وولي
القضا بجيان وغيرها صح

محمد بن ابراهيم الجذامي الغرناطي بن الحاج ابو عبد الله يعرف بالفتيقل قال ابن الزبير في الصلة كان استاذا مقريا فقيها عارفا بالنحو واللغة روى عنه عبد الرحيم بن الفرس مات بمرسية سنة اربعين وخمسماية ه

محمد بن ابراهيم بن جابر الجذامي الوادياشي ابو عبد الله قال ابن الخطيب من اهل التفقه والمعرفة والامانة في صناعة العربية انتفع به اهل بلده وغيرهم اجمع على فضله ودينه مشهود في قطره قرا على ابي العباس بن عبد النور وانتفع به وخلفه بعد موته في التدريس مات سنة تسع وسبعماية ه

محمد بن ابراهيم بن حبيب بن سمرة بن جندب الصحابي ابو عبد الله الفزاري قال ياقوت في معجم الادبا كان نحويا ضابطا جيد الخط اخذ عن المازني وقرا على الاصمعي كتاب الامثال له وكان يقول من زعم انه قرا عليه غيري فقد كذب وكان عالما بالنجوم وله فيها قصيدة ه

محمد بن ابراهيم بن الحسين بن محمد بن داود الخرباذقاني ابو جعفر قال ياقوت نحوي لغوي اديب فقيه شافعي فرضي محدث كاتب زاهد عالم نبيل اثنى عليه احمد بن صالح بن شافع وقال صنف كتبا في الفرايض وغيرها ولو عاش لكان صدر الافاق مات في حادي عشر ذي الحجة سنة تسع واربعين وخمسماية ه

محمد بن ابراهيم بن عبد الله الاديب النيسابوري ابو بكر النحوي كذا ذكره الحاكم في تاريخ نيسابور وقال سمع اسحق بن ابراهيم ويزيد بن صالح الفرا روى عنه ابو العباس بن هرون

الجامع الطولوني

محمد بن ابراهيم بن عبد الله كذا قال ابن حجر ورايت بخط ابن ابي بكر السطنوفي الشيخ شمس الدين النحوي ولد بعد الخمسين وسبعماية وقدم القاهرة شابا واشتغل بالفقه ومهر في العربية وتصدر بالجامع الطولوني في القراءات وفي الحديث بالشيخونية وانتفع به الطلبة وسمع الحديث وحدث ولم يرزق الاسناد العالي وكان كثير التواضع مشكور السيرة مات ليلة الاثنين سادس عشر ربيع الاول سنة اثنين وثلاثين وثمانماية اخذ عنه النحو جماعة منهم شيخنا الامام النحوي تقي الدين الشمني وحدثنا عنه خلق منهم شيخنا قاضي القضاة علم الدين البلقيني وغيره ه

مختصر تفسير ابن
عطية

محمد بن ابراهيم بن عبد الرحمن الزعيني الوشقي قال ابن الزبير كان من اهل المعرفة والتصرف في علم العربية والادب واللغة مشاركا في غير ذلك بارع الخط حسن الوراقة اختصر تفسير ابن عطية اختصارا حسنا ه

محمد بن ابراهيم بن عبد الرحمن التجيبي بن معاوية بن المنذر القرشي القرطبي المعروف بالمصنوع قال ابن الفرضي اخذ عن ابي علي البغدادي وكان من ثقات اصحابه وكان الغالب عليه علم اللغة لم يكن له في غيرها من العلوم حظ وكان يوصف بالضبط وحسن النقل ولد سنة تسع عشرة وثلثماية ومات ليلة الثلاثا ثاني عشر شوال سنة ثلاث وسبعين ه

محمد بن ابراهيم بن عبد السلام التميمي ابو عبد الله قال في تاريخ غرناطة كان فقيها جليلا مسنا ورعا حافظا للنحو والادب واللغة والكتابة اخذ عن ابي محمد القالاز

الحافظ ابا محمد عبد العزيز بن احمد الكتاني فسالني عن اسمي وكنيتي ونسبي وبلدي
واين انزل فاخبرته بذلك فقال لقيت الحافظ ابا النجيب عبد الغفار بن عبد الواحد
الارموي بدمشق فسالني عن اسمي وكنيتي ونسبي وبلدي واين انزل فاخبرته بذلك
فقال لقيت احمد بن مهدي الحافظ ببغداد فسالني عن اسمي وكنيتي ونسبي وبلدي
واين انزل فاخبرته فقال لقيت ابا بكر محمد بن عيسى الحلبي بالكرج فسالني عن اسمي
وكنيتي ونسبي وبلدي واين انزل فاخبرته فقال لقيت ابا عبد الله بن الحسين بن
علي بن يزيد الرفاعي الموصلي بالاهواز فسالني عن اسمي وكنيتي ونسبي وعن اين انزل فاخبرته
به فقال لقيت هدبة بن خالد القيسي فسالني كما سالتك وقال لي ثابت لقيت انسا
فسالني كما سالتك قال انس لقيت النبي صلى الله عليه وسلم فسالني كما سالتك
وقال لي يا انس اكثر من الاصدقاء فانكم شفعاء بعضكم على بعض انباني
محمد بن جامع البساطي عن محمد بن محمد بن عبد اللطيف عن الحافظ ابي عبد الله الذهبي انا ابو
العباس احمد بن ابراهيم الفزاري انا ابو الحسن علي بن محمد السخاوي انا ابو طاهر السلفي انا الخليل
بن عبد الجبار انا علي بن الحسين بن جابر انا ابو بكر محمد بن علي النقاش ثنا القاسم بن الليث بن
مسرور ثنا المعافى بن سليمان ثنا فليح بن هلال بن علي عن عطاء بن يسار عن ابي هريرة ان رسول
الله صلى الله عليه وسلم قال من قال انا خير من يونس بن متى فقد كذب على اخبرني
ابو الفضل محمد بن عبد الرحمن العقيلي اجازة عن احمد بن الحسن السويداوي عن احمد بن محمد الفارقي /البهاء
انا القاضي ناصر الدين بن المنير سماعا انا والدي انا عبد الصمد بن محمد الحرستاني انا ابو الحسن علي
بن المسلم انا ابو نصر الحسن بن محمد انا ابو الحسين ابن جميع انا ابو العباس محمد بن احمد المقري ثنا حميد
بن الربيع ثنا يحيى بن سعيد القطان وغيره ثنا الاعمش ثنا زيد بن وهب ثنا عبد الله بن مسعود
ثنا رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو الصادق المصدوق ان احدكم يجمع خلقه في بطن
امه اربعين يوما ثم يكون مثل ذلك مضغة ثم يرسل الله الملك فينفخ فيه الروح فيؤمر
باربع كلمات فيكتب رزقه واجله وعمله وشقي ام سعيد وبه الى الخافقي انبانا
قاضي القضاة شهاب الدين الخويي سماعا انبانا ابن اللتي انبانا ابو الوقت الصوفي انبانا ابو
عاصم الفضيلي حدثنا عبد الرحمن بن محمد الانصاري انبانا ابو عبد الله محمد المنيعي حدثنا
مصعب بن عبد الله الزبيري حدثني مالك بن انس عن عمه ابي سهيل بن مالك عن ابيه انه سمع طلحة
بن عبيد الله رضي الله تعالى عنه يقول جاء رجل الى رسول الله صلى الله عليه وسلم من اهل نجد
ثائر الراس يسمع دوي صوته ولا نفهم ما يقول حتى دنا فاذا هو يسال عن الاسلام الحديث
سباعي ابو هريرة عبد الرحمن بن ابي الحسن بن الملقن انا ابراهيم بن احمد البعلي
انا الشيخ علاء الدين القونوي انا احمد بن اسحاق انا عبد الله بن محمد انا عبد العزيز الادمي
انا رزق الله بن عبد الوهاب التميمي انا ابو عمر بن مهدي انا محمد بن مخلد ثنا محمد بن عثمان
ثنا خالد بن مخلد ثنا سليمان بن بلال عن شريك عن ابي نمر عن عطاء عن ابي هريرة قال قال رسول
الله صلى الله عليه وسلم ان الله عز وجل قال من عادى لي وليا فقد اذنته بالحرب وما تقرب الي
عبدي بشيء احب الي مما افترضت عليه وما يزال عبدي يتقرب الي بالنوافل حتى احبه فاذا

حسم

احببته كنت سمعه الذي يسمع به وبصره الذي يبصر به ويده التي يبطش بها ورجله
الذي يمشي بها فلئن سالني عبدي لاعطينه ولئن استعاذني لاعيذنه وما ترددت عن
شيء انا فاعله ترددي عن نفس المؤمن يكره الموت واكره مساءته ولا بد له منه
اخبرني انا ابو عبد الله محمد بن محمد بن الفويع
انا ابو اسحاق ابراهيم بن علي الواسطي سماعا انا ابو البركات داود بن احمد بن ملاعب
ملاعب انا محمد بن عبد الله الزاغوني انا ابو نصر الزينبي انا ابو طاهر المخلص ثنا ابو القاسم البغوي
ثنا خلف بن هشام البزار ثنا عبد العزيز بن ابي حازم عن ابيه عن سهل بن سعد قال
قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ونحن نحفر الخندق وننقل التراب على اكتافنا اللهم
لا عيش الا عيش الاخرة انباني ابو الفتح عطية بن محمد الهاشمي عن ابي زرعة
ابن ابي الفضل انا محمد بن رافع عن الشيخ تاج الدين بن مكتوم انا ابو الحسن بن قريش
سماعا ح وانبانا عاليا غير واحد عن ابي الفضل ابن الحسين عن ابي الفتح الميدومي انا
انبانا ابو الفرج الحراني انا يوسف بن المبارك بن كامل انا ابو الفضل محمد بن محمد بن الحسين
الحنفي ثنا ابو طاهر الباقلاني ثنا ابو علي بن شاذان ثنا ابو سهل القطان ثنا ابو اسحق
اسمعيل بن اسحق بن اسمعيل بن حماد انا احمد بن عبد الله بن يونس ثنا ابو بكر بن عياش
عن الاعمش عن ابي صالح عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يدخل فقراء
المسلمين قبل اغنيائهم بنصف يوم خمسمائة عام اخبرتني خديجة بنت ابي الحسن ابن
الملقن اذنا غير مرة عن ابي اليمن ابن الكويك انبانا قاضي القضاة جلال الدين القزويني سماعا
انبانا ابو الفتح الواسطي ثنا ابو حفص عمر بن كرم عن عبد الملك بن ابي القاسم الهروي انا ابو
عامر المهلبي وغيره انبانا عبد الجبار بن محمد انبانا ابو العباس المحبوبي انا الترمذي ثنا قتيبة
وهناد قالا حدثنا ابو الاحوص عن سماك بن حرب عن جابر بن سمرة قال كنت اصلي مع
النبي صلى الله عليه وسلم فكانت صلاته قصدا وخطبته قصدا اخبرني محمد بن احمد
الفقيه بقراءتي عليه عن قاضي القضاة جلال الدين البلقيني انا جدي لامي قاضي القضاة
بهاء الدين بن عقيل انا ابو الفتح نصر بن سليمان المنبجي انا ابراهيم بن خليل انا يحيى الثقفي انا
الحسن بن احمد المقري انا احمد بن عبد الله ثنا عبد الله بن جعفر بن احمد بن فارس ثنا اسيد
بن عاصم ثنا عامر بن ابراهيم ثنا مبارك بن فضالة عن عبيد الله بن عمر عن نافع عن ابن
عمر رضي الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الضيافة ثلاثة ايام فما فوق
ذلك فهو صدقة اخبرني الحافظ ابو الفضل محمد بن محمد الهاشمي العلوي مشافهة
بالمسجد الحرام انا ابو حامد ابن ظهيرة سماعا انا الشيخ شمس الدين محمد بن عبد
الرحمن بن الصائغ الحنفي بقراءتي عليه انا يونس بن ابراهيم سماعا ح وانبانا به
عاليا غير واحد عن ابي الفضل عن يونس انا ابو الحسن بن المقير انبانا ابو الكرم المبارك
بن الحسن الشهرزوري انا الحسن بن احمد النعالي انا ابو سهل محمود بن عمر العكبري
انا ابو الحسن علي بن ابي الفرج ثنا ابو بكر عبد الله بن محمد بن عبيد القرشي انا علي بن الجعد انا
شريك عن حكيم بن جبير عن محمد بن عبد الرحمن بن يزيد عن ابيه عن ابن مسعود عن النبي
صلى الله عليه وسلم قال من سال الناس عن ظهر غنى جاء يوم القيامة وفي وجهه كدوح خموش

او خروش قيل يا رسول الله ما الغنا قال خمسون درهما او قيمتها من الذهب
اخبرنا الحافظ ابو الفضل مشافهة انا ابن ظهيرة سماعا انا العلامة شيخ المغرب
ابو عبد الله بن عرفة اجازة انا محمد بن عبد السلام الهواري سماعا انا ابو محمد ابن هرون
الطائي انا ابو القاسم بن بقي نا ابو محمد الخزرجي انا ابو عبد الله ابن فرج انا ابو الوليد الصفار
انا يحيى بن عبد الله انا عم ابي عبد الله بن يحيى انا ابي يحيى عن مالك عن نافع عن ابن عمر
ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اللهم ارحم المحلقين قالوا والمقصرين يا رسول الله
قال اللهم ارحم المحلقين قالوا والمقصرين يا رسول الله قال والمقصرين اخبرتني
ام الفضل بنت محمد القدسي بقراءتي عليها انا الشيخ شمس الدين محمد بن محمد بن علي الغماري
والشيخ برهان الدين ابراهيم بن ايوب الابناسي قالا انبانا ابو الفضل خليل بن
عبد الرحمن القسطلاني سماعا انا الفخر التوزري انا الرشيد العطار انا ابو القاسم
عبد الله بن علي البوصيري انا محمد بن بركات السعدي سماعا انا كريمة المروزية انبا
الكشميهني انا الفربري انا البخاري حدثنا المكي بن ابراهيم نا يزيد بن ابي عبيد عن سلمة
قال كنا نصلي مع النبي صلى الله عليه وسلم المغرب اذا توارت بالحجاب

وقد من الله تعالى باكمال هذا الكتاب الطافح بكثرة جمعه على البحر
العباب الجامع من كل نزهة وخريدة العجب العجاب الانق من الروض الاريض اذا ارج
زهره الابهى من العقد النظيم اذا انتسقت لاليه ودرره الاسمى من الافق الرفيع اذا
تلالات دراريه وزهره بنيت فيها للنحاة طبقات قواعدها على ممر الزمان لا تهي
واحييت فيها ميتهم فلم اغادر شهيرا ولا خاملا الا انتظمت في سلك عقده البهي
فلو راه البيهقي لخلع وشاحه بين يديه توقيرا او ابن الانباري لخلع عليه حلته السيرا او ابن
بسام لاضحى عابسا لنفاد ذخيرته او ياقوت الحموي لقال هذه الدرة اليتيمة التي لم يعض
عليها الاصبهاني حين اتى بخريدته على انه لا يبعد جمع سلامه ولا دعبل ثم لم يعتني فيه
فاضل او علامة اي ونجباء الدنيا لا تحصى واخبارهم شتى لا تستقصى خصوصا على العجم
للمتاخرين فانهم ضيعوا انفسهم بترك تاريخ يجمع شملهم وقد اعتنى بذلك المتقدمون
من علماء محدثيهم فاستوعبنا ما وقفنا عليه من تواريخهم كتاريخ بغداد للخطيب
البغدادي والذيل عليه للحافظ تقي الدين بن رافع وتاريخ نيسابور للحاكم ولعبد
الغافر وتاريخ جرجان للسهمي وتاريخ اصبهان لابي نعيم واما المغرب فاهله
اصحاب اعتناء شديد بذلك والنحاة به جم غفير واكثر ما وقفنا عليه من تواريخهم
تواريخ الاندلس كتاريخ الفرضي وابن بشكوال وابن الزبير وابن عبد الملك والريحانة
لابن عات وتاريخ غرناطة لابن الخطيب واما غيرها من بقية بلاد المغرب فلم نقف على شيء
من تواريخه الا المغرب في تاريخ بلاد المغرب بتمامه لابن سعيد واما الحجاز فوقفنا من
تواريخه على تاريخ مكة للتقي الفاسي وهو مختصر لم يستوعب وتاريخ اليمن للجندي والخزرجي
وهو حافل واما الشام فوقفنا على تاريخها لابن عساكر واعظم به وتاريخ حلب لابن
العديم واما مصر فلم نقف من تواريخها الا على تاريخ ابن يونس وهو مجلد لطيف
وهذه التواريخ المذكورة قد استوعبناها كلها ولم ندع فيها احدا ممن تحققنا انه

نحوي الا ذكرناه مع ما وقفنا عليه من التواريخ التي لا تختص ببلد كتاريخ الاسلام
للذهبي وسير النبلاء وطبقات القراء له والدرر لشيخ الاسلام ابن حجر في اعيان المائة
الثامنة وانباء الغمر بابناء العمر له وتاريخ الصلاح الصفدي والمسالك لابن فضل الله
وذيل طبقات القراء للعفيف المطري وطبقات النحاة للسيرافي والمفضل الضبي ولابي بكر
الزبيدي وطبقات ائمة اللغة للشيخ مجد الدين الشيرازي ومعجم الادباء لياقوت الحموي
والنضار لابي حيان الى غير ذلك من المعاجم والتعاليق التي لا تحصى والله اسال
التوفيق لما يرضيه والهداية فيما اذره واتيه وان لا يجعل علمنا حجة علينا وان لا يخيب
سعينا وينظر بعين رحمته الينا وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه صلاة
وسلاما دائمين الى يوم الدين اخر طبقات النحاة الصغرى قال مولفها
فرغت من تاليفها في شهر رمضان سنة احدى وسبعين وثمانمائة
وقد كان الفراغ من كتابة هذه النسخة المباركة بحمد الله تعالى وعونه
وحسن توفيقه في نهار الاحد المبارك في ٢٣ من شهر ربيع الاول
المبارك سنة [illegible] على يد افقر الورى طرا واحقرهم
قدرا واكثرهم وزرا الراجي عفو ربه المفضال
الواهب المنان علي بن الحاج محمد بن الشيخ
كمال الشهير بابن ميشمشان جبر
الله تعالى كسره وجبر فقره
وابدله بعد العسر يسرا
ولاخوانه المسلمين
والحمد لله رب
العالمين

[١٣٣٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٢ .

عنوان المخطوط : بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٤١+٥٥ ، الورقة : ٢٠٢ × ١٤٣ ـ ١٥٠ × ٠٨٣ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣١ .

وسطرت على يد الفقير الحقير . . . خليل بن السيد محمد السيد خليل العباسي نسباً ، الشافعي مذهباً ، القادري طريقةً ، الدمشقي مولداً وسكناً ، غفر الله له ولوالديه ، ولسائر المسلمين والمسلمات . . . وسلم تسليماً دائماً كثيراً إلى يوم الدين .

ملاحظات : توجد في أوله صفحتان من الفوائد . وفهرس في خمسين ورقة . وتوجد في آخره أربع صفحات من الفوائد تتضمن بعضها إجازات منقولة من خط محمد بن حميد العطاري المدعو علاء الجندي . وبعضها من خط جار الله الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ . **الناسخ** : خليل بن السيد محمد السيد خليل العباسي نسباً ، الشافعي . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وبطانته من ورق الايبرو ، وعليه خاتم تملك إبراهيم ، وعبارته : « خادم الشرع القويم إبراهيم » . وتملك آخر مطموس . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٠٧ .

---

(١) BUGYETÜ'l- VÜAT fi TABAKATÜ'l- LUGAVİYYUN ve'n- NUHAT .

طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

RAGIP PAŞA - 1032

ESER ADI:BUGYETÜ'l-VÜAT fi TABAKATÜ'l-LUGAVİYYUN ve'n-NUHAT

MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: HALİL b. MUHAMMED el-ABBASİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 55+441 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 202*143-150*083 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

MİLLİ [illegible] KİTAPLIGI
RAGIP P. [illegible] KİTAPLIGI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 880

طبقات النحاة واللغويين
للحافظ العصر جلال الملة والدين
السيوطي طاب ثراه
وجعلت الجنة مثواه

امه

١٧٤٢
٢٩٩٢
٢٨٣

١٠٧٤ ا ر ء

محمد المدعو براغب

١٠٤٢

RAĞIP P
Ka. N.
1021

ثم التي سما ينبغي فيه كتابه وما لا ازاما ينبغي الله

٤
وكل شي ذكرته من حسب
وكان قد سمع الغيلانيات بقراءة ابن جعفر ان
كذا قال الصفدي في وفياته في ترجمة ابن العز الحنفي
هـ

الكاملية فرقة من الرافضة يتبعون رجلا كان يعرف
بابي كامل كان يزعم ان الصحابة كفروا بتركهم بيعة علي بن
ابي طالب وكفر علي بتركه قتالهم وكان يلزم عليا قتالهم
كما لزمه قتال اصحاب الجمل وصفين وكان بشار بن برد
الاعمى على هذا المذهب فروي انه قيل له ما تقول في الصحابة
فقال كفروا قيل له فما تقول في علي بن ابي طالب فانشد
وما شر الثلثة ام عمرو بصاحبك الذي لا تصبحينا كذا
هـ
من وفيات الصفدي

الحمد لله خالق الوجود ومعدمه ومانح العقل وملهمه والصلاة
والسلام على سيدنا محمد رافع لواء الدين ومعلمه وخافض دين
الشرك ومبسمه **اما بعد** فانى منذ نشأت وانا اشوق
الى كتاب يجمع اخبار النحويين لمزيد اختصاصى فى هذا الفن اذ
هو اول فنونى والنوع الذى عنيت به قبل ان يجتمع شؤونى
فوقفت على طبقات النحاة البصريين لابي سعيد السيرافى
فاذا هو كراسان ثم على كتاب مراتب النحويين لابي
الطيب عبد الواحد بن على الحلبي اللغوى فاذا هو نحو اربع
كراريس ثم على طبقات النحاة لابي بكر محمد بن الحسن
الزبيدى فاذا هو جزء لطيف ثم على البلغة فى طبقات ائمة
اللغة للقاضى مجد الدين الفيروزابادى صاحب القاموس
وهو ايضا جزء لطيف فلم ارى ذلك شيئا يشفى العليل ولا
يسقى الغليل فتجردت الهمة فى سنه ٨٦٨ الى جمع كتاب
فى طبقات النحاة جامع مستوعب للمهمات وعمدت الى التواريخ
الكبار التى هى اصول وامهات وما جمع عليها من فروع و
تتمات وطالعت ماينيف على ثلاثمايه مجلد من ذلك تاريخ
بغداد للحافظ ابي بكر الخطيب عشر مجلدات ومن الذيل عليه
للحافظ محب الدين بن النجار بضعة عشر مجلدا ومن ذيله
ايضا للحافظ ابي سعيد السمعاني مجلد ومن ذيله ايضا لابى
عبد الله محمد بن سعيد الدبيثى مجلد ومن ذيله للحافظ

تقى

تقى الدين بن رافع مجلد وتاريخ دمشق للحافظ ابى القاسم
بن عساكر سبعة وخمسون مجلدا وتاريخ حلب للكمال بن
العديم عشر مجلدات وتاريخ نيسابور للحافظ ابي عبد
الله الحاكم ست مجلدات والذيل المسمى بالسياق عليه
لعبد الغافر الفارسى مجلد وتاريخ اصبهان للحافظ ابى نعيم
مجلد وتاريخ بلخ مجلد وتاريخ اربل لابى البركات بن
المستوفي اربع مجلدات وتاريخ قزوين للرافعى وتاريخ
علماء الاندلس لابي الوليد بن الفرضى مجلد والصلة عليه
لابي القاسم بن بشكوال مجلد وصلة الصلة لابى جعفر بن
الزبير مجلدات والذيل والتكملة على الموصول والصلة
لابن عبد الملك تسع مجلدات وبعض التكملة لابي عبد الله
محمد بن نصر الحميدى مجلد ومن ريحانة الانفس فى علماء
الاندلس لابن غالب والمغرب فى حلى المغرب لعلى بن سعيد
الاندلسى ست مجلدات والاحاطة فى تاريخ غرناطة للسان
الدين بن الخطيب ثلاث مجلدات وتاريخ مصر لابى سعيد
بن يونس مجلد وتاريخ اليمن للجندى مجلد وتاريخ اليمن
للخزرجي مجلدات وتاريخ مكة للحافظ تقى الدين ثلاث
مجلدات والطالع السعيد فى تاريخ الصعيد للكمال الادفوى
مجلد والبدر السافر فى ادباء المائة السادسة له مجلد والرحلة
لابى القاسم التجيبى ثلاث مجلدات والنضار لابي حيان
مجلد والرحلة المسماة ملء العيبة فى ما جمع بطول الغيبة فى الرحلة

مجلد

محمد بن الابار ومن تاريخ
الاندلس لابى عبد الله
محمد بن صح

الجند محركة بلد باليمن
ذكره صاحب القاموس

الفاسى صح

الى مكة وطيبة للحافظ محب الدين بن رُشَيْد ست مجلدات ومن
تاريخ من دخل مصر للحافظ زكي الدين المنذري المسمى بالتكملة
لوفيات النقلة مجلد وصلة التكملة لوفيات النقلة للحافظ
عز الدين احمد بن محمد الحسيني مجلد والاغاني لابي الفرج
الاصبهاني عشرون مجلدا والعبر له مجلد وطبقات القراء
له مجلد والتاريخ الكبير للصلاح الصفدي وهو بخطه في اكثر
من خمسين مجلدا واعيان النصر له سبع مجلدات ومن
المسالك لابن فضل الله ثلاث مجلدات ومن تاريخ العماد
بن كثير ست مجلدات والدرر الكامنة في اعيان المائة
الثامنة للحافظ ابي الفضل بن حجر مجلدات وانباء الغمر بانباء
العمر له مجلدات ومعجم السفر للسلفي مجلد ومن تذكرة الجمال
يوسف بن احمد بن محمد بن محمود بن احمد بن محمد الاسدي
الدمشقي المعروف باليغموري ست مجلدات ثلاثة بمكة وثلاثة
بالقاهرة بخطه ومن تذكرة الشيخ تاج الدين بن مكتوم خمس
مجلدات وفيها تراجم نحاة كثيرة ومن معاجم المحدثين ومشيخاتهم
ما لا يحصى كثرة كمعجم الزكي ~~المرسي~~ المنذري والشرف
الدمياطي والابيوردي والصفي خليل المراغي والصفراوي
والذهبي والسبكي وولده والجمال بن ظهيرة ومن كتب الادب
والاخبار جملة كامالي ابي علي القالي خمس مجلدات ومن
امالي ابي بكر بن دريد مجلد ومن امالي ابي بكر بن الانباري مجلد
ومن الجليس والانيس للمعافى بن زكريا مجلد والكامل للمبرد

مجلدات

والتاريخ الكبير للحافظ ابي عبد الله
الذهبي عشرون مجلدا وسير النبلاء
له اربعة عشر مجلدا صح

مات ابن حجر العسقلاني حافظ العصر
ومحقق [illegible] السبت الثامن والعشرين
من شهر ذي الحجة سنة ٨٥٢

الشيخ زكي الدين المنذري ولد في سنة ٥٨١
وتوفي في سنة ٦٥٦

مجلدات وامالي ثعلب مجلد وامالي الزجاجي ومن المجاميع الادبية
وما لا يحصى وبعض طبقات القراء لابي عمرو الداني وذيل طبقات
القراء للعفيف المطري فجمعت كل ما تضمنته هذه الكتب المذكورة
من ترجمة نحوي طالت او قصرت خفيت اخباره او اشتهرت
واوردت من فوائدهم واخبارهم ومناظراتهم واشعارهم ورواياتهم
ومفرداتهم ما لم يجتمع في كتاب بحيث بلغت المسودة سبع
مجلدات فلما حللت بمكة المشرفة سنة تسع وستين وقف
عليها صديقنا الحافظ نجم الدين بن فهد جزاه الله احسن
الجزاء وحباه اعظم الحباء فاشار علي بان الخص منها طبقات
في مجلد يحتوي على المهم من التراجم ويجري مجرى ما
الفه الناس من المعاجم فحمدت رأيه وشكرت لذلك سعيه
ولخصت منها اللباب في هذا الكتاب وتركت تلك المسودة
على حالها من الزمان مدة وانا اعلم انه لا همة لاحد في تحصيلها
ولا الاحاطة بجملتها وتفصيلها فلما كتبت على مغني اللبيب
الحاشية المسماة بالفتح القريب وكان من الامور التي ادعها
البدر الدماميني وشيخنا الامام تقي الدين الشمني حاشيتيهما
الكلام على يسير من الشواهد وتراجم يسيرة من النحاة
خشيت ان انا اودعت ذلك الحاشية ان تطول والانسان
سؤوم ملول فاقتصرت في الحاشية على المسائل النحوية
وابيات الحديث المروية وافردت للشواهد العربية كتابا
حافلا وشرحا باعبائها جميعها كافلا ثم افردت كتابا ثالثا

الحافظ نجم الدين بن فهد
كان صديقا للمصنف

[illegible] سنة ٨٦٩

ابراهيم سماع ح وانبانيه عاليا غير واحد عن ابي علي الفاضلي
عن يونس انا ابو الحسن بن المنير انا ابو الكرم المبارك بن
الحسن السهرزوري انا الحسين بن احمد النعالى انا ابو سهل
محمود بن عمر العكبري انا ابو الحسن علي بن ابي الفرج ثنا ابو
بكر عبد الله ابن محمد بن عبيد القرشي انا علي بن الجعد انا شريك
عن حكيم عن جبير عن محمد بن عبد الرحمن بن يزيد عن ابيه
عن ابن مسعود عن النبي صلى الله عليه وسلم قال من سال الناس
عن ظهر غنى جاء يوم القيامة في وجهه كدوح وخموش او خدوش
قيل يا رسول الله ما الغنى قال خمسون درهما او قيمتها من
الذهب اخبرنا العلامة شيخ المغرب ابو عبد الله بن عرفة اجازة
انا محمد بن عبد السلام الهواري سماعا انا ابو محمد بن هرون
الطائي انا ابو القسم بن بقي انا ابو محمد الخزرجي انا ابو عبد
الله محمد بن فرج ابو الوليد الصفار انا يحيى بن عبد الله انا عم
ابي عبد الله ابن يحيى انا ابي يحيى بن يحيى عن مالك عن نافع
عن ابن عمر ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اللهم ارحم المحلقين
قالوا والمقصرين يا رسول الله قال اللهم ارحم المحلقين قالوا
والمقصرين يا رسول الله قال والمقصرين اخبرتنا ام الفضل
بنت محمد المقدسي بقراءتي عليها انا الشيخ شمس الدين محمد بن
محمد بن علي الغماري والشيخ برهان الدين ابراهيم بن ايوب
الابناسي قالا انا ابو الفضل خليل بن عبد الرحمن القسطلاني
سماعا انا الفخر التوزري انا الرشيد العطار انا ابو القسم عبد الله بن

قال

على

علي البوصيري انا محمد بن بركات السعيدي سماعا انا كريمة المروزية
انا الكشميهني انا الفربري انا البخاري حدثنا المكي بن ابراهيم
ثنا يزيد بن ابي عبيد عن سلمة قال كنا نصلي مع النبي صلى الله
المغرب اذا توارت بالحجاب وقد من الله تعالى باكمال هذا الكتاب
الطافح بكثرة جمعه على البحر العباب الجامع من كل شريدة وخريدة
العجيب العجاب الآنق من الروض الاريض اذا ارج زهره
الابهى من العقد النظيم اذا اتسقت لآليه ودرره الاسمى من الافق
الرفيع اذا تلألأت دراريه وزهره بينت فيه للنحاة طبقات
قواعدها على ممر الزمان لا تبلى واحييت فيه ميتهم فلم اغادر
شهيرا ولا خاملا الا نظمته في سلك عقده البهي فلو رآه
البيهقي لخلع وشاحه بين يديه لو قرا او ابن الابار لخلع عليه
حلته السيرا او ابن بسام لاضحى عابسا لنفاذه حيرته
او ياقوت الحموي لقال هذه الدرة اليتيمة التي لم يغص عليها
الاصبهاني بخريدته على اني لا ابرئ جمعه سلامة ولا ادعي انه لم
يفتني فيه فاضل او علامة اني وخبايا الدنيا لا تحصى واخبارهم
شتى لا تستقصى خصوصا علماء العجم المتأخرين فانهم ضيعوا
انفسهم بترك تاريخ يجمع شملهم وقد اعتنى بذلك المتقدمون من علماء
محدثيهم فاستفدنا بما وقفنا عليه من تواريخهم كتاريخ بغداد
للخطيب البغدادي والذيل عليه للحافظ تقي الدين بن رافع
وتاريخ نيسابور للحاكم ولعبد الغافر وتاريخ جرجان للسهمي
وتاريخ اصبهان لابي نعيم واما المغرب فاهله اصحاب اعتناء شديد

حين الآن

لم يذكر السيوطي في ماخذ هذا الكتاب
تاريخ ابن شاكر الكتبي اولا واخرا وفيه
ما لا يحصى من النحاة واهل اللغة وهو مستحق
في بيانه

بذلك والنحاة بجم غفير واكثر ما وقفت عليه من تواريخهم تواريخ
الاندلس كتاريخ ابن الفرضي وابن بشكوال و ابن الزبير وابن
عبد الملك والريحانة لابن عات وتاريخ غرناطة لابن الخطيب واما
غيرهما من بقية بلاد المغرب فلم نقف على شئ من تواريخهم الا
المغرب في تاريخ بلاد المغرب عامة لابن سعيد واما الحجاز فوقفنا
من تواريخه على تاريخ مكة للتقي الفاسي وهو متاخر لم يستوعب
وتاريخ اليمن للجندي وللخزرجي وهو حافل واما الشام
فوقفنا على تاريخها لابن عساكر واعظم به وتاريخ حلب
لابن العديم واما مصر فلم نقف من تواريخها الا على تاريخ
ابن يونس وهو مجلد لطيف وهذه التواريخ المذكورة قد
استوعبناها كلها ولم ندع فيها احدا ممن تحققنا انه نحوي
الا ذكرناه مع ما وقفنا عليه من التواريخ التي لا تختص ببلد
كتاريخ الاسلام للذهبي وسير النبلاء وطبقات القراء و
الدرر لشيخ الاسلام ابن حجر في اعيان المائة الثامنة وانباء
الغمر بانباء العمر وتاريخ الصلاح الصفدي والمسالك لابن فضل
الله وذيل طبقات القراء للعفيف المطري وطبقات النحاة
للسيرافي وللمفضل الضبي ولابي بكر الزبيدي وطبقات
ائمة اللغة للشيخ مجد الدين الشيرازي ومعجم الادباء لياقوت
الحموي والنضار لابي حيان الى غير ذلك من المعاجم والتعاليق
التي لا تحصى والله اسال التوفيق لما يرضيه والهداية فيما
اذره واتيه وان لا يجعل علمنا حجة علينا وان لا يخيب سعينا

وينظر

وينظر بعين رحمته الينا وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه
صلاة وسلاما دائمين الى يوم الدين اخر
طبقات النحاة • السيوطي قال مولفها فرغت من تاليفها
في شهر رمضان سنة احدى وسبعين وثمانمائة وسطرت على
يد الفقير الحقير المعترف بالذنب والتقصير الراجي رحمة ربه
الجليل خليل بن السيد محمد بن السيد
خليل العباسي نسبا الشافعي
مذهبا القادري طريقة الدمشقي
مولدا وسكنا عفا الله له ولوالديه
ولسائر المسلمين والمسلمات
والمومنين والمومنات
الاحياء منهم
والاموات
انك يا مولانا سميع قريب مجيب الدعوات امين وصلى الله
على سيدنا وابن عمنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى اله واصحابه
وتابعيهم وتابعي تابعيهم اجمعين وسلم تسليما دائما كثيرا الى يوم الدين

المسعودي صاحب مروج الذهب وغيره اسمه علي بن الحسين بن علي
[illegible] جميع ما في [illegible] العطاري [illegible]
محمد بن [illegible] الدعوى [illegible] اكبر [illegible]
[illegible] الاصبهاني [illegible]

نسخة اجازة المصنف لصدر الائمة رحمهما الله تعالى الرحمة الواسعة

سمع الشيخ الامام الخطيب صدر الائمة ابو المؤيد موفق بن احمد المكي ادام الله تاييده بعض الكتاب وقرأ بعضه سماع مثله وقراءته باتقان وتحقيق وتبصير وانا اذنت له للقراءة عليه تاهيلا لان يحصل منه من القارئ عليه والقارئ علي وكتب عبيد الله الفقير الى الله محمود بن عمر الزمخشري بخطه

اجازة الرازي

كان على نسخة القاضي بخط الامام السعيد جمال الدين ابي الفتوح الرازي مكتوبا بخط جار الله سمع الشيخ الامام ابو الفتوح الحسين بن علي بن محمد الخزاعي الرازي هذا الكتاب من لفظي في شهور سنة سبع عشرة وخمسمائة مجاورا الى بيت الله الحرام وكتب عبيد الله الفقير الى الله محمود بن عمر الزمخشري حامدا الله تعالى ومصليا على النبي المصطفى محمد وآله الطيبين الطاهرين نقلتها من خط الشيخ [illegible]

ونسخة اجازة العلامة المطرزي لعفيف الدين [illegible]

قرأ علي الولد الاعز الاخص الامام العالم الافضل الاكمل البارع الحافظ المتقن المتقي عفيف الدين شرف الاسلام تاج الائمة افتخار الافاضل افضل العراقين فريد العصر ابرهيم بن الخليل التوهدي اقتضه الله ناصيته المد وقرن علمه بعمله كتاب الفائق في الاخبار للشيخ الامام الكبير جار الله العلامة شيخ العرب والعجم فخر خوارزم من اوله الى اخره قراءة متبصر مستبصر واجزت له ان يرويه عني كما ارويه عن الصدر مولاي اخطب خطباء الدنيا موفق بن احمد المكي وله قرأ عليه وكما يرويه هو عن المصنف قراءة وسماعا وقرأ ايضا ما على الحواشي من ملحقات بالاصل وهو الموثوق به رواية لرسوخ قدمه في درايته وكتب عبيد الله الفقير الى الله ناصر بن ابي المكارم عبد السيد بن علي المطرزي الخوارزمي في شهر ربيع الاول سنة [illegible] حامدا الله على آلائه ومصليا على نبيه محمد خاتم انبيائه
[illegible]

علي بن الهادي بن سليمان بن الصيقل الحصري المعروف بعلان كان ثقة كثير الحديث توفي سنة سبع عشرة وثلثمائة
من وفيات الصفدي

[illegible] وذا الكتاب
بكتاب قيل الحلة المزيدية [illegible] الحلة السيفية [illegible] مذكور
[illegible] محمد بن سلطان
من وفيات الصفدي

محمد بن محمد بن ابرهيم بن غيلان ابو طالب البزاز ولد سنة ٣٤٦ وتوفي في شوال سنة ٤٤٠ وله [illegible] اخرج له الدارقطني احاديث
من وفيات الصفدي
سمع الكثير وعمر حتى بلغ مائة [illegible] وقطعه الربع خلق كثير
[illegible] عبيد [illegible] وسمعها عليه [illegible] عن ابي العباس
مشهورة [illegible] الغيلانيات [illegible] سعد [illegible]

[illegible] سعد بن [illegible] كذا
المدونة [illegible] كذا
عن مالك [illegible] صاحب المحصر [illegible]
[illegible] واقرأها كذا
[illegible] ابو [illegible] كذا
ابو طاهر الخشوعي [illegible] على [illegible] مالك كذا
[illegible] الجزري [illegible] شيخ الدين
ابو العباس احمد بن محمد بن غانم [illegible] شيخ الاسلام [illegible] ابي عبد الله كذا
[illegible] كذا
[illegible] ابرهيم الحضرمي [illegible]
ابو عبد الله محمد بن ابرهيم [illegible] المعروف بابن [illegible]
محمد بن محمد بن داود الصنهاجي [illegible] الخطيب [illegible]
ابو الفدا [illegible] صاحب [illegible]

[illegible] مالك
[illegible] شرح على [illegible]
[illegible] المعروف [illegible]
[illegible] شرح

محمد بن احمد بن سليمان بن ايوب بن عمير
التوقاتي بالتاء المثناة من فوق وقيل
بالنسبة وتوقات محلة بسجستان
[illegible] صفدي

الخشني نسبة الى خشينة قبيلة
من قضاعة
وذكر [illegible] الربعي [illegible] النووي

[illegible] ابن علوان وهدان [illegible]
القاضي ابو محمد عبد الله بن علي بن الحسن
توفي في سنة ٤٢٧ وهو [illegible] الاسنوي

[illegible] سجستان
٣٩٢

الشيخ جمال الدين [illegible] صاحب [illegible]
[illegible] رضي الدين
[illegible] مشهور بالعلم والصلاح

الحسن بن صديق [illegible]

[illegible]

[١٣٣٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٣ .

عنوان المخطوط : عيون الأنباء في طبقات الأطباء(١) .

المؤلف : أحمد بن (القاسم سديد الدين) بن خليفة بن يونس الخزرجي ، موفق الدين ، أبو العباس ، ابن أبي أصيبعة ت ٦٦٨ هـ/ ١٢٧٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٥٣+٧ ، الورقة : ٣١٠ × ١٧٨ ـ ٢١٧ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله ناشر الأمم ، ومُنشر الرمم ، بارئ النسم ،

---

(١) UYUNÜ’l- ENBA fi TABAKATÜ’l- ETIBBA .

قال ابن أصيبعة عن كتابه : وخدمت به خزانة المولى الصاحب ، الوزير العالم العادل ، الرئيس الكامل ، سيد الوزراء ، ملك الحكماء ، إمام العلماء ، شمس الشريعة ، أمين الدولة ، كمال الدين ، شرف الملة (أبي الحسن بن غزال بن أبي سعيد) أدام الله سعادته ، وبلغه في الدارين إرادته .

وقد نشر هـٰذا الكتاب أُوغُست مُولر بشكل مشوّه حافل بالأخطاء في مصر سنة ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨٢م . ثم نشره في كونغسبورغ بألمانيا سنة ١٣٠١ هـ/ ١٨٨٤م . وطبعت قطعة منه في الجزائر سنة ١٣٧٧ هـ/ ١٩٥٨م ، وفي بيروت سنة ١٣٧٦ هـ/ ١٩٥٦م ، ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥م ، ١٣٩٨ هـ/ ١٩٧٨م

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٤٦٤ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٢٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٨٥ ـ ٨٦ .

(٢) İBN EBU USAYBİ’A et- TABİB el- HAZRECİ MUVAFFAKUDDİN AHMED .

ابن أبي أصيبعة (٥٩٦/ ١٢٠٠م ٦٦٨ هـ / ١٢٧٠ م) : طبيب أديب مؤرخ ، كان مولده ومقامه في مدينة دمشق ، وفيها صنف كتابه سنة ٦٤٣ هـ . وكانت له رحلات خارجها ، فقد زار مصر سنة ٦٣٤هـ/ ١٢٣٦م ، وأقام بها (طبيباً) مدة سنة . وكان جدّه خليفة بن يونس (ت ٦٠٠ هـ) جندياً في الجيش الزنكي الذي كان يقوده صلاح الدين الأيوبي ، وكان والده سديد الدين القاسم (ت ٦٤٩ هـ/ ١٢٥١م) طبيباً في البيمارستان النوري وكذٰلك عمه رشيد الدين علي بن خليفة (٥٧٩ هـ/ ١١٨٣م ٦١٦ هـ/ ١٢١٩م . انظر : سلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٣٦٢) وكانت مقبرة آل أبي أصيبعة بظاهر باب الفراديس بدمشق . ومن كتبه أيضاً : (إصابات المنجمين) و(تلويحات ابن أبي أصيبعة مخطوط في مكتبة راغب باشا : ١٤٨٠/ ٢ ، وأحمد الثالث : ٣٢١٧/ ٢ ، ٣٢٥٢ ، ٣٢٦٦) ، و(التجاريب والفوائد) و(حكايات الأطباء في علاجات الأدواء) و(كتاب معالم الأمم ، وأخبار ذوي الحكم) ، وله شعر كثير . وتوفي بصرخد (من بلاد حوران ، في الجبل الذي احتله الدروز الذين نزحوا من لبنان إلى سورية سنة ١٨٦٠م) .

انظر : البداية لابن كثير : ١٣/ ٢٥٧ ، والدارس للنعيمي : ٢/ ١٣٦ ـ ١٣٧ ، والنجوم الزاهرة لابن تغري بردي : ٧/ ٢٢٩ ، وشذرات الذهب : ٥/ ٣٢٧ ، وكشف الظنون ١٠٩٦ ، ١١٨٥ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٣٦٢ ، وأدباء الأطباء : ١/ ٥٢ . ومعجم الأطباء لأحمد عيسى (ذيل عيون الأنباء نشر سنة ١٩٤٢م) : ١١٤ ـ ١١٦ ، وكنوز الأجداد لكرد علي : ٣٣٢ ـ ٣٣٧ ، وخطط مبارك : ١٢/ ١٤١ ، ودائرة المعارف الاسلامية : ١/ ٦٩ ـ ٧١ ، والموسوعة العربية السورية : ٢/ ٦٦٠ ـ ٦٦٢ ، ومجلة المقتبس : ٣/ ٧٢٠ ـ ٧٣٢ ، ومجلة معهد المخطوطات صلاح المنجد : ٢/ ٩٦ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٩٧ . ومعجم المؤلفين : ٢/ ٤٧ ـ ٤٨ . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٨٥ .

ومُبرئ السقم ، العائد من فضله بسوابغ النعم ، الْمُوعد من عصاه بأليم العقاب والنقم ، مُخرج الخلائق بلُطف صنعه إلى الوجود من العدم ، منذر الأدواء ، ومنزل الدواء بأتم الصنع وأتقن الحكم ، وأشهد أن لا إلٰه إلا الله شهادة خالصةً بوفاء الذمم ، مخلصة من موبقات الخطل والندم ، وأشهد أن سيدنا محمداً عبده ورسوله المبعوث بجوامع الكلم ، المرسل إلى كافة العرب والعجم ، الذي أنار بنور مبعثه حنادس الظُّلَم ، وأباد بسيف معجزه من تجبَّر وظلم ، وقطع ببرهان دلالة نبوته داء الشرك وَحَسَم ، صلى الله عليه صلاةً دائمةً باقيةً ما لمعت البُروق وَهَمَعَت الدِّيم ، وعلى آله أولي الفضل والكرم ، وعلى أصحابه الذين جعلوا شريعته لهم أَمَم ، وعلى أزواجه أمهات المؤمنين المبرآت من الدنس وشرَّف وكرَّم .

وبعد ، فإنه لما كانت صناعة الطب من أشرف الصنائع ، وأربح البضائع ، وقد ورد تفضيلها في الكتب الإلـٰهية ، والأوامر الشرعية ، حتى جعل علم الأبدان قريناً لعلم الأديان ، وقد قالت الحكماء : إن المطالب نوعان : خير ولذّة ، وهـٰذان الشيئان إنما يتِمُّ حصولُهما للإنسان بوجود الصحة ، لأن اللذة المستفادة من هـٰذه الدنيا ، والخير المرجو في الدار الأخرى ، لا يصل الواصل إليهما إلا بدوام صحته وقوة بنيته ، وذٰلك إنما يتمُّ بالصناعة الطبية لأنها حافظة للصحة الموجودة ، ورادّة للصحة المفقودة . . .

ولم أجد لأحد مِن أربابها ، ولا مَن أنعم الاعتناء بها كتاباً جامعاً في معرفة طبقات الأطباء ، وفي ذكر أحوالهم على الولاء ، رأيت أن أذكر في هـٰذا الكتاب نُكتاً وعيوناً في مراتب المتميزين من الأطباء القدماء والمحدثين . . . وأما هـٰذا الكتاب الذي قصدت حينئذٍ إلى تأليفه ، فإني جعلته منقسماً إلى خمسة عشر باباً ، وسميته : « كتاب عيون الأنباء في طبقات الأطباء » ، ومن الله تعالى أستمِدُّ التوفيق والمعونة ، إنه ولي ذٰلك والقادر عليه . . .

آخره : . . . أبو الفرج بن القف : هو الحكيم الأجلّ أمين الدولة أبو الفرج ابن الشيخ الأجلّ موفق الدين يعقوب بن إسحاق بن القف من نصارى الكرك ، مولده بالكرك في يوم السبت ثالث عشر ذي القعدة سنة ثلاثين وستمائة ، كان والده موفق الدين صديقاً مستمراً في تأكيد مودته . . . كتاب العمدة في صناعة الجراح : عشرين مقالة . مقالة علم وعمل : يذكر فيه جميع ما يحتاج إليه الجرايحي ؛ بحيث لا يحتاج إلى غيره . كتاب

جامع الغرض : مجلد واحد . حواشٍ على ثالث القانون : لم يوجد . شرح الإشارات : مسودة ولم يتم . المباحث المغربية : ولم يتم .

تمّ كتاب عيون الأنبياء في طبقات الأطباء . على يد أقلّ عبيد الله المشمولين بنعمته ، والراجين غفرانه بسعة رحمته ، المتوسلين إليه بعِظَم ربوبيته ... قاله العبد الفاني إسمعيل الحساني نِسْبةً ، الحلبي مولداً ، الإسلامبولي موطناً ، القادري طريقةً ، الحنفي مذهباً ... في يوم الأربعاء لستة أيام خلت من محرم الحرام سنة ألف ومائة وثلاثة وسبعين هجرية ١١٧٣ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خاصة استكتبها راغب باشا لمكتبته ، وعليها استكتاب بخطه . وفي أولها فهرس مجدول ، ومكتوب في الورقة : ٥٥/ ب : تم الجزء الأول من تجزئة الأصل المنقول من كتاب عيون الأنباء في طبقات الأطباء ، من نسخة بخط مصنفه رحمه الله ، ويتلوه الجزء الثاني من تجزئته ، ومن ألفاظ جالينوس ... **الناسخ** : إسماعيل الحساني الحلبي . **تاريخ النسخ** : يوم الأربعاء ٦ محرم الحرام سنة ١١٧٣ هـ/ ١٧٥٩ م . **الوضع العام** : خطّ النسخ الحسن ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى من الجزئين مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٠٩ .

RAGIP PAŞA - 1033

ESER ADI:UYUNÜ'l-ENBA fi TABAKATÜ'l-ETIBBA

MÜELLİFİ: İBN EBU USAYBİ'A et-TABİB el-HAZRECİ MUVAFFAKUDDİN AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1173/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1759/08/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İSMAİL el-HASSANİ el-HALEBİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 7+353 SAYFA SAYISI:

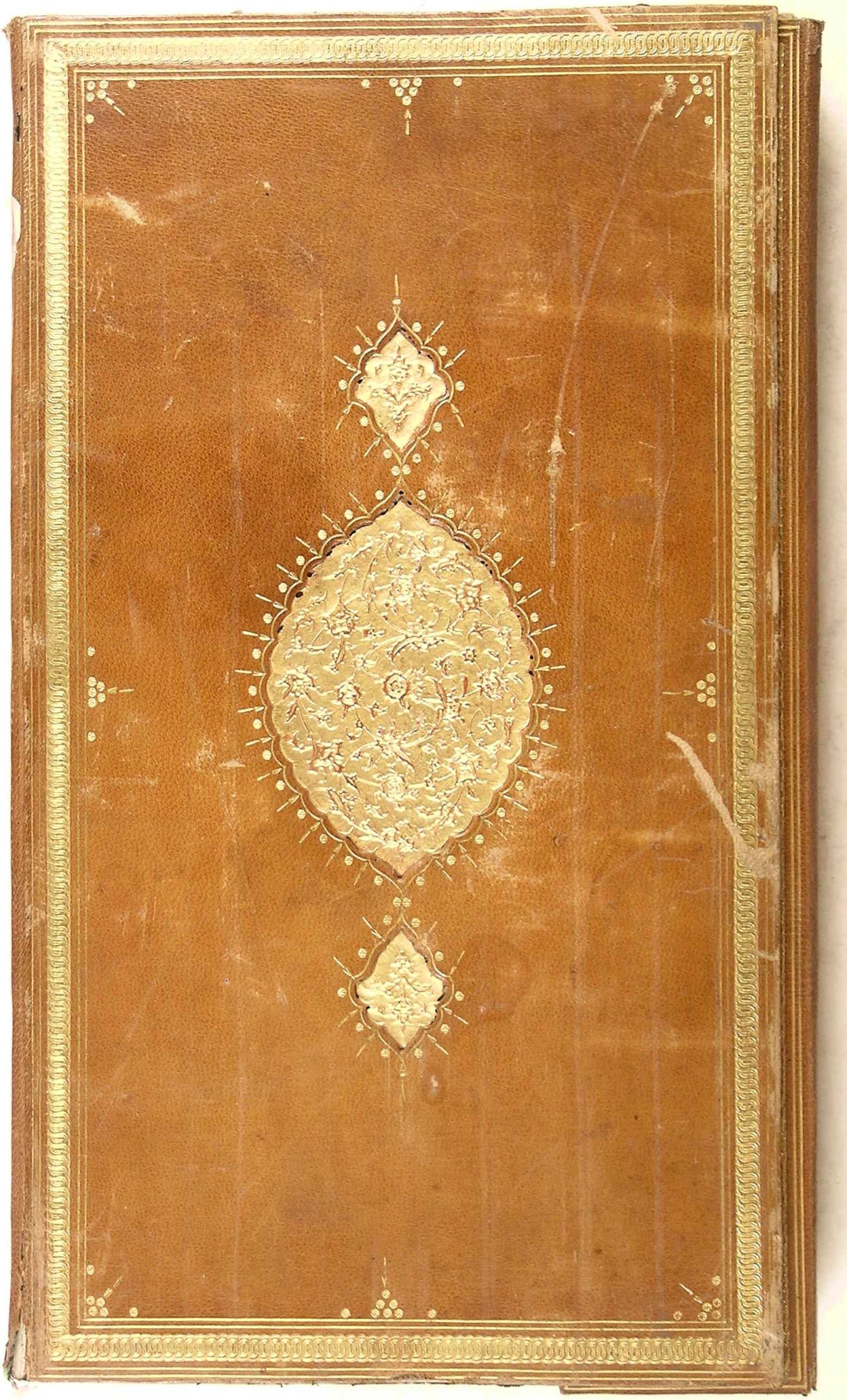
ÖLÇÜLERİ: 310*178-217*097 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA



مما سلكه الفقير الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الوزراء بالراغب
غفر له

هو

عيون الانباء في طبقات الاطباء في ثلث
مجلدات للشيخ موفق الدين احمد بن قاسم
الخزرجي الطبيب المعروف بابن ابي اصيبعة
المتوفى سنة ثمان وستين وستمائة
كذا في اسماء الكتب لكاتب چلبي
رحمه الله

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı 881

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالراغب
وكفى عبده ١١٧٥

١٠٧٤

ط
٢١

١٠٧٣ ر ى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ناشر الامم ومنشر الرمم بارئ النسم ومبرئ السقم
العائد من فضله بسوابغ النعم الموعد من عصاه باليم العقاب
والنقم مخرج الخلايق بلطف صنعه الى الوجود من العدم منذر
الادواء ومنزل الدواء باتم الصنع واتقن الحكم واشهد ان لا
اله الا الله شهادة خالصة بوفاء الذمم مخصلة من موبقات
الخطل والندم واشهد ان محمدا عبده ورسوله المبعوث بجوامع
الكلم المرسل الى كافة العرب والعجم الذى انار بنور مبعثه حنادس
الظلم واباد بسيف معجزه من تجبر وظلم وقطع ببرهان دلالة
نبوته داء الشرك وحسم صلى الله عليه صلوة دائمة باقية
ما لمعت البروق وهمعت الديم وعلى آله اولى الفضل والكرم وعلى
اصحابه الذين جعلوا شريعته لهم امم وعلى ازواجه امهات المومنين
المبرات من الدنس وشرف وكرم وبعد فانه لما كانت صناعة الطب من
اشرف الصنايع واربح البضايع قد ورد تفضيلها فى الكتب الالهية
والاوامر الشرعية حتى جعل علم الابدان قرينا لعلم الاديان وقد
قالت الحكماء ان المطالب نوعان خير ولذة وهذان الشيئان انما يتم
حصولهما للانسان بوجود الصحة لان اللذة المستفادة من هذه الدنيا
والخير المرجو فى الدار الاخرى لا يصل الواصل اليهما الا بدوام صحته وقوة
منته وذلك انما يتم بالصناعة الطبية لانها حافظة للصحة الموجودة
ورادة للصحة المفقودة فوجب اذ كانت صناعة الطب من الشرف بهذا
المكان وعموم الحاجة اليها داعية فى كل وقت وزمان ان يكون الاعتناء

بها اشد والرغبة فى تحصيل قوانينها الكلية والجزئية اكد واجد
وانه لما كان قد ورد كثير من المشتغلين بها والراغبين فى مباحث اصولها
وتطلبها منذ اول ظهورها الى وقتنا هذا وكان فيهم جماعة من اكابر اهل
هذه الصناعة واولى النظر فيها والبراعة ممن قد تواترت الاخبار
بفضلهم ونقلت الآثار بعلو قدرهم ونبلهم وشهدت لهم بذلك
مصنفاتهم ودلت عليهم مولفاتهم ولم اجد لاحد من اربابها ولا
من انعم الاعتناء بها كتابا جامعا فى معرفة طبقات الاطباء وفى ذكر
احوالهم على الولاء رايت ان اذكر فى هذا الكتاب نكتا وعيونا فى مراتب
المتميزين من الاطباء القدماء والمحدثين ومعرفة طبقاتهم على توالى
ازمنتهم واوقاتهم وان اودعه ايضا نبذا من اقوالهم وحكاياتهم
ونوادرهم ومحاوراتهم وذكر شىء من اسماء كتبهم ليستدل بذلك
على ما خصهم الله من العلم وحباهم به من جودة القريحة والفهم فان
كثيرا منهم وان تقدمت ازمانهم وتفاوتت اوقاتهم لهم علينا من
النعم فيما صنفوه والمنن فيما قد جمعوا فى كتبهم ووصفوه ما هو
تفضل المعلم على تلميذه والمحسن الى من احسن اليه وقد اودعت
هذا الكتاب ايضا ذكر جماعة من الحكماء الفلاسفة ممن لهم نظر وعناية
بصناعة الطب وجملا من احوالهم ونوادرهم واسماء كتبهم وجعلت
ذكر كل واحد منهم فى الموضع الاليق به على حسب طبقاتهم ومراتبهم
فاما ذكر جميع الحكماء واصحاب التعاليم وغيرهم من ارباب النظر فى سائر
العلوم فانى اذكر ذلك ان شاء الله تعالى مستقصى فى كتاب معالم الامم
واخبار ذوى الحكم واما هذا الكتاب الذى قصدت حينئذ الى تاليفه
فانى جعلته منقسما الى خمسة عشر بابا وسميته بكتاب عيون الانباء فى
طبقات الاطباء ومن الله تعالى استمد التوفيق والمعونة انه ولى ذلك
والقادر عليه وهذا عدد الابواب الباب الاول فى كيفية وجود
صناعة الطب واول حدوثها الباب الثانى فى طبقات الذين ظهرت لهم
اجزاء من صناعة الطب وكانوا المبتدئين بها الباب الثالث فى طبقات
الاطباء اليونانيين الذين هم من نسل اسقليبيوس الباب الرابع فى
طبقات الاطباء اليونانيين الذين اذاع بقراط فيهم صناعة الطب
الباب الخامس فى طبقات الاطباء الذين كانوا منذ زمان جالينوس وقريبا منه
الباب السادس فى طبقات الاطباء الاسكندرانيين ومن كان فى ازمنتهم
من الاطباء النصارى وغيرهم الباب السابع فى طبقات الاطباء الذين كانوا

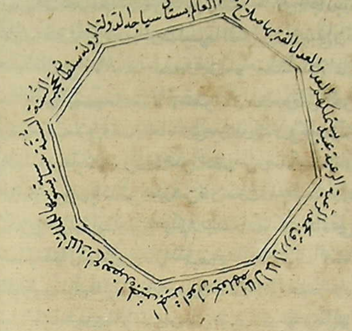
فى اول ظهور الاسلام من اطباء العرب   الباب الثامن فى طبقات الاطباء
السريانيين الذين كانوا فى ابتداء ظهور دولة بنى العباس   الباب التاسع
فى طبقات الاطباء النقلة الذين نقلوا كتب الطب وغيره من اللسان اليونانى
الى اللسان العربى وذكر الذين نقلوا لهم   الباب العاشر فى طبقات الاطباء
العراقيين واطباء الجزيرة وديار بكر   الباب الحادى عشر فى طبقات الاطباء
الذين ظهروا فى بلاد العجم   الباب الثانى عشر فى طبقات الاطباء الذين كانوا
من الهند   الباب الثالث عشر فى طبقات الاطباء الذين ظهروا فى بلاد
المغرب واقاموا بها   الباب الرابع عشر فى طبقات الاطباء المشهورين من
اطباء ديار مصر   الباب الخامس عشر فى طبقات الاطباء المشهورين من
اطباء الشام **الباب الاول** فى كيفية وجود صناعة الطب واول حدوثها
اقول ان الكلام فى تحقيق هذا المعنى يعسر لوجوه احدها بعد العهد به فان
كل ما بعد عهده وخصوصا ما كان من هذا القبيل فان النظر فيه عسر
جدا الثانى اننا لم نجد للقدماء المتميزين وذوى الآراء الصادقة قولا
واحدا سادا فى هذا متفقا عليه فنتبعه الثالث ان المتكلمين فى هذا لما
كانوا فرقا وكانوا كثيرى الاختلاف جدا بحسب ما وقع الى كل واحد منهم
اشكل التوجيه فى اى اقوالهم هو الحق   وقد ذكر جالينوس فى تفسيره لكتاب
الايمان لبقراط ان البحث فيما بين القدماء عن اول من وجد صناعة الطب
لم يكن بحثا يسيرا ولنبدا اولا باثبات ما ذكره مع ما الحقناه به فى جهة
الحصر لهذه الآراء المختلفة وذلك ان القول فى وجود صناعة الطب ينقسم
الى قسمين اولين فقوم يقولون بقدمه وذلك ان القول وقوم يقولون
بحدثه فالذين يعتقدون حدث الاجسام يقولون ان صناعة الطب محدثة
لان الاجسام التى يستعمل فيها الطب محدثة والذين يعتقدون القدم
يعتقدون فى الطب قدمه ويقولون ان صناعة الطب قديمة لم تزل اذ
كانت كاحد الاشياء القديمة التى لم تزل مثل خلق الانسان واما اصحاب
الحدث فينقسم قولهم الى قسمين فبعضهم يقول ان الطب خلق مع خلق
الانسان اذ كان من احد الاشياء التى بها صلاح الانسان وبعضهم
يقول وهم الجمهور ان الطب استخرج بعد وهؤلاء ايضا ينقسمون قسمين
فمنهم من يقول ان الله الهمها الناس واصحاب هذا الراى على ما يقوله جالينوس
بقراط وجميع اصحاب القياس وشعراء اليونانيين ومنهم من يقول ان الناس
استخرجوها وهؤلاء فقوم من اصحاب التجربة واصحاب الحيل وثاسلس
المغالطوفيلن وهم ايضا مختلفون فى الموضع الذى به استخرجت وبماذا استخرجت

فبعضهم

٣

يع

فبعضهم يقول ان اهل مصر استخرجوها ويصححون ذلك من الدواء المسمى
باليونانية الانى وهو الراسن وبعضهم يقول ان هرمس استخرج سائر الصنائع
والفلسفة والطب وبعضهم يقول ان اهل فولوس استخرجوها من
الادوية التى الفتها القابلة لمراة الملك فكان بها برؤها وبعضهم
يقول ان اهل موسيا وافروجيا استخرجوها وذلك ان هؤلاء اول من
استخرج الزمر فكانوا يشفون بتلك الالحان والايقاعات الام النفس
وبشفاء الام النفس ما يشفى به البدن وبعضهم يقول ان المستخرج لها
الحكماء من اهل قو وهى الجزيرة التى كان بها ابقراط واباؤه يعنى آل اسقليبيوس
وقد ذكر كثير من القدماء ان الطب ظهر فى ثلث جزائر فى وسط اقليم
الرابع احدها تسمى رودس والثانية تسمى قنيدس والثالثة تسمى قو
ومن هذه كان بقراط وبعضهم يرى ان المستخرج لها الكلدانيين وبعضهم
يقول ان المستخرج لها السحرة من اهل اليمن وبعضهم يقول ان المستخرج لها
السحرة من بابل او السحرة من فارس وبعضهم يقول المستخرج لها الهند
وبعضهم يقول ان المستخرج لها الصقالبة وبعضهم يقول ان المستخرج
لها اهل اقريطش الذى ينسب الافتيمون اليهم وبعضهم يقول اهل طور سينا
فالذين قالوا ان الطب من الله قال بعضهم هو الهام بالرؤيا واحتجوا بان
جماعة راوا فى الاحلام ادوية استعملوها فى اليقظة فشفتهم من امراض
صعبة وشفت كل من استعملها وقال قوم الهمها الله الناس بالتجربة ثم
زاد الامر فى ذلك وقوى واحتجوا بان امراة كانت بمصر وكانت شديدة الحزن
والهم مبتلاة بالغيظ والزرد ومع ذلك كانت ضعيفة المعدة وصدرها
مملوا اخلاطا ردية وكان حيضها محتبسا فاتفق لها انها اكلت الراسن
مرارا كثيرة بشهوة منها له فذهب جميع ما كان بها ورجعت الى صحتها وجميع
من كان به شىء مما كان بها لما استعمله برأ به فاستعمل الناس التجربة على سائر
الاشياء والذين قالوا ان الله خلق صناعة الطب احتجوا فى ذلك بانه لا يمكن
فى هذا العلم الجليل ان يستخرجه عقل انسان وهذا الراى هو راى جالينوس
وهذا نص ما ذكره فى تفسيره لكتاب الايمان لابقراط قال واما نحن
فالاصوب عندنا والاولى ان نقول ان الله تبارك وتعالى خلق صناعة
الطب والهمها الناس وذلك انه لا يمكن فى مثل هذا العلم الجليل ان يدركه
عقل الانسان لكن الله تبارك وتعالى هو الخالق له الذى هو بالحقيقة
فقط يمكنه خلقه وذلك انا لا نجد الطب احسن من الفلسفة التى
يرون ان استخراجها كان من عند الله تبارك وتعالى بالهام منه



ولارسطوطاليس من الكتب المشهودة مما ذكرها بطلميوس كتاب
يحض فيه على الفلسفة ثلث مقالات كتاب سوفسطس مقالة
كتاب فى صناعة الريطورى ثلث مقالات كتاب فى العدل اربع مقالات
كتاب فى الرياضة والادب المصلحين لحالات الانسان فى نفسه اربع مقالات
كتاب فى شرف الجنس خمس مقالات كتاب فى الشعراء ثلث مقالات
كتاب فى الملل ست مقالات كتاب فى الخير خمس مقالات كتاب ارخوطس
ثلث مقالات كتاب فى الخطوط هل هى منقسمة ام لا ثلث مقالات
كتاب فى صفة العدل اربع مقالات كتاب فى التباين والاختلاف
اربع مقالات كتاب فى العشق ثلث مقالات كتاب فى صفة العدل
اربع مقالات كتاب فى الصور هل لها وجود ام لا ثلث مقالات كتاب
فى اختصار قول فلاطن مقالتان كتاب فى اختصار اقاويل فلاطن فى
تدبير المدن خمس مقالات كتاب فى اختصار قول فلاطن فى اللذة فى
كتابه فى السياسة مقالتان كتاب فى اللذة مقالتان كتاب فى الحركات
ثمانى مقالات كتاب فى المسايل الحيلية مقالتان كتاب فى صناعة
الشعر على مذهب فوثاغورس مقالتان كتاب فى الروح ثلث مقالات
كتاب فى المسايل ثلث مقالات كتاب فى نيل مصر ثلث مقالات كتاب فى
اتخاذ الحيوان المواضع ليأوى فيها ويكمن مقالة كتاب فى جوامع الصناعات
مقالة كتاب فى المحبة ثلث مقالات كتاب فى قاطيغورناس مقالة
كتاب بارمينياس مقالة كتاب طوبيقا ثمانى مقالات كتاب انولوطيقا
وهو القياس مقالتان كتاب افوذوقطيقا وهو البرهان مقالتان كتاب

فى السوفسطائيه

فى السوفسطائيه مقالة كتاب فى المقالات الكبار فى الاخلاق مقالتان
كتاب فى المقالات الصغار فى الاخلاق الى اوذيمس ثمانى مقالات كتاب
فى تدبير المدن ثمان مقالات كتاب فى صناعة الشعر مقالتان
كتاب فى صناعة الريطورى ثلث مقالات كتاب فى سمع الكيان ثمانى
مقالات كتاب فى السماء والعالم اربع مقالات كتاب فى الكون والفساد
مقالتان كتاب فى الاثار العلوية اربع مقالات كتاب فى النفس
ثلث مقالات كتاب فى الحس والمحسوس مقالة كتاب فى الذكر والنوم
مقالة كتاب فى حركة الحيوانات وتشريحها سبع مقالات كتاب
فى طبايع الحيوان عشر مقالات كتاب فى الاعضاء التى بها الحياة اربع
مقالات كتاب فى كون الحيوان خمس مقالات كتاب فى حركات الحيوان
المكانية على الارض مقالة كتاب فى طول العمر وقصره مقالة كتاب
فى الحياة والموت مقالة كتاب فى النبات مقالة كتاب فيما بعد
الطبيعة ثلث عشرة مقالة كتاب فى مسايل هيولانية مقالة كتاب
فى مسايل طبيعية اربع مقالات كتاب فى القسم ست وعشرون مقالة
يذكر فى هذا الكتاب اقسام الزمان واقسام النفس والشهوة وامر الفاعل
والمنفعل والفعل والمحبة وانواع الحيوان وامر الخير والشر والحركات
وانواع الموجودات كتاب فى قسم افلاطن ست مقالات كتاب فى قسمة
الشروط التى تشترط فى القول وتوضع ثلث مقالات كتاب فى مناقضة
من يزعم بان توخذ مقدمات التقبض من نفس القول تسع وثلثون مقالة
كتاب فى النفى تسمى ابسطاسس ثلث عشرة مقالة كتاب فى الموضوعات
اربع وثلثون مقالة كتاب فى موضوعات عشقيه مقالة كتاب فى
الموضوعات طبيعية مقالة كتاب فى ثبت الموضوعات مقالة كتاب
فى الحدود ست عشرة مقالة كتاب فى الاشياء التحديدية اربع مقالات
كتاب فى تحديد طوبيقا مقالة كتاب فى تقويم حدود طوبيقا ثلث مقا
كتاب فى موضوعات تقوم بها الحدود مقالتان كتاب فى مناقضة
الحدود مقالتان كتاب فى صناعة التحديد التى استعملها ثاوفرسطس
لانالوطيقا الاولى مقالة كتاب فى تقويم التحديد مقالتان كتاب فى
مسايل ثمان وستون مقالة كتاب فى مقدمات المسايل ثلث مقالات
كتاب فى المسايل الدورية التى يستعملها المتعلمون اربع مقالات كتاب
فى التذكرات مقالتان كتاب فى الوصايا اربع مقالات كتاب فى الطب
خمس مقالات كتاب فى تدبير الغذا مقالة كتاب فى الفلاحة عشر مقالات

ومعناه الساكن او الهادى وقيل ان ترجمة اسم جالينوس معناه بالعربى الفاضل وقال ابو بكر محمد بن زكريا الرازى فى كتاب الحاوى انه ينطلق فى اللغة اليونانية اذ ينطق بالجيم غنيا وكافيقال مثلا جالينوس وغالينوس وكالينوس وكل ذلك جايز وقد تجعل الالف واللام لاما مشددة فيكون ذلك اصح فى اليونانية اقول وهذه فايدة يتعلق بهذا المعنى وهى حدثنى القاضى نجم الدين عمر بن محمد بن الكريدى قال حدثنا ابناء غاثون المطران بالشوبك وكان اهل اعلم اهل زمانه بمعرفة لغة الروم القديمة وهى اليونانية ان فى لغة اليونان كل ما كان من الاسماء الموضوعة من اسماء الناس وغيرهم واخرها سين مثل جالينوس وذيقوريدس وانكساغورس وارسطوطاليس وديوجانس واربياسيوس وغير ذلك وكذلك مثل قولهم قاطيغورياس وباريمينياس ومثل اسطوخودس واناغالس فان السين التى فى اخر كل كلمة حكمها فى لغة اليونانيين مثل التنوين فى لغة العرب الذى هو فى آخر الكلمة مثل قولك زيدٌ وعمروٌ وخالدٌ وبكرٌ وكتابٌ وشجرٌ فتكون النون التى تتبين فى آخر التنوين مثل السين فى لغة اوليك اقول ويقع لى انّ من الالفاظ التى فى لغة اليونانيين وهى قلايل ما لا يكون فى اخره سين مثل سقراط وافلاطن واغاثاديمون واغلوقن وثامور وياغات وكذلك من غير اسماء الناس مثل انالوطيقيا ونيقوماخيا والريطوريه ومثل جندبيدستر وترياق فان هذه الاسماء تكون فى لغة اليونانيين لا يجوز عندهم تنوينها فيكون بلا سين وذلك مثل ما عندنا فى لغة العرب ان من الاسماء ما لا ينون وهى الاسماء التى لا تنصرف مثل اسمعيلَ وابرهيمَ واحمدَ ومساجدَ ودنانير فتكون هذه كذلك والله اعلم وقد مدح ابو العلا بن سليمان المعرى فى كتاب الاستغفار كتب جالينوس ومدونى الطب فقال

سقياً ورعياً لجالينوس من رجلٍ   ورهط بقراط غاضوا بعدا وزادوا
فكل ما اصلوه غير منتقص   به استغاث اولو اسقم وعوّادُ
كتب لطاف عليهم خفّ محملها   لكنها فى شفاء الداء اطوادُ

تم الجزء الاول من تجزية الاصل المنقول منه من كتاب عيون الانباء فى طبقات الاطباء من نسخة بخط مصنفه رحمه الله ويتلوه فى الجزء الثانى من تجزيته ومن الفاظ جالينوس وآدابه ونوادره الحكميه
ولله الحمد دايما مستمرا وصلوته
على خير خلقه وآله

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الجزء الثانى من الاصل المنقول منه

ومن الفاظ جالينوس وادابه ونوادره الحكمية مما ذكره بن حنين اسحق فى
كتاب نوادر الفلاسفة والحكماء وآداب المعلمين القدماء قال
جالينوس الهم فناء القلب والغم مرض القلب ثم بين ذلك فقال الغم بما كان
والهم بما يكون ○ وفى موضع آخر الغم بما فات والهم بما هو آت ○ فاياك والغم
فان الغم ذهاب الحياة الا ترى ان الحى اذا اغتم وجبه تلاشى من الغم ○ وقال
فى صورة القلب ان فى القلب تجويفين ايمن وايسر وفى التجويف الايمن من الدم
اكثر من الايسر وفيهما عرقان ياخذان الى الدماغ فاذا عرض للقلب ما لا يوافق
مزاجه انقبض فانقبض لانقباضه العرقان فتشنج لذلك الوجه والم له الجسد
واذا عرض له ما يوافق مزاجه انبسط وانبسط العرقان لانبساطه قال
وفى القلب عريق صغير كالانبوبة مطل على شغاف القلب وسويداءه
فاذا عرض للقلب غم انقبض ذلك العريق فقطر منه دم على سويداء القلب
وشغافه فينعصر عند ذلك من العرقين دم يتغشاه فيكون ذلك عصر
على القلب حتى يحس ذلك فى القلب والروح والنفس والجسم كما يتغشا بخار المعدة
الدماغ فيكون منه السكر وقيل ان جالينوس اراد امتحان ذلك فاخذ
حيوانا ذا حس فغمه اياما ولما ذبحه وجد قلبه ذابلا نحيفا قد تلاشى
اكثره فاستدل بذلك على ان القلب اذا توالت عليه الغموم وضاقت به الهموم
ذبل ونحل فحذر حينئذ من عواقب الغم والهم وقال لتلاميذه
من نصح الخدمة نصحت له المجازاة وقال لهم لا ينفع علم من لا يعقله
ولا عقل من لا يستعمله وقال فى كتاب اخلاق النفس كما انه يعرض
للبدن المرض والقبح فالمرض مثل الصرع والشوصة والقبح مثل الحدب
وتسقط الراس وقرعه كذلك يعرض للنفس مرض وقبح فمرضها كالغضب
وقبحها كالجهل وقال العلل تجى على الانسان من اربعة اشياء من

علة العلل ومن سوء السياسة فى الغذاء ومن الخطايا ومن العدو ابليس
وقال الموت من اربعة اشياء موت طبيعى وهو موت الهرم وموت مرض وشهوة
مثل من يقتل نفسه او يقاد منه وموت الفجاءة وهو بغتة وقال
وقد ذكر عنده العلم القلم طبيب المنطق ومن كلامه فى العشق قال
العشق استحسان ينضاف اليه طمع وقال العشق من فعل النفس وهى
كامنة فى الدماغ والقلب والكبد وفى الدماغ ثلث قوى التخيل وهو فى
مقدم الراس والفكر وهو فى وسطه والذكر وهو فى مؤخره وليس يكمل
احد اسم عاشق حتى يكون اذا فارق من يعشقه لم يخل من تخيله وفكره
وذكره وقلبه وكبده فيمتنع من الطعام والشراب باشتغال الكبد ومن
النوم باشتغال الدماغ بالتخييل والذكر له والفكر فيه فتكون جميع مساكن
النفس قد اشتغلت به فمتى لم تشتغل به وقت الفراق لم يكن عاشقا فاذا
لقيه خلت هذه المساكن قال حنين بن اسحق وكان منقوشا على فص
خاتم جالينوس من كتم داءه اعياه شفاؤه ومن كلام جالينوس مما ذكره
الامير ابو الوفاء المبشر بن فاتك فى كتاب مختار الحكم ومحاسن الكلم قال
جالينوس من رغب عن الحقاير نافس فى العظايم وقال لن تنبل واحلم
تنبل ولا تكن معجبا فتمتهن وقال العليل الذى يشتهى ارجى من الصحيح
الذى لا يشتهى وقال لا يمنعك من فعل الخير ميل النفس الى الشر وقال
رايت كثيرا من الملوك يزيدون فى ثمن الغلام المتادب بالعلوم والصناعات
وفى ثمن الدواب الفاضلة فى اجناسها ويغفلون امر انفسهم فى التادب
حتى لو عرض على احدهم غلام مثله ما اشتراه ولا قبله فكان من قبيح
الاشياء عندهم ان يكون المملوك يساوى الجملة من المال والمالك لا يجد
من يقبله مجانا وقال الاطباء يقيمون انفسهم مقام الامراء
والمرضى مقام المامورين الذين يتعدون ما يحدهم فكان الطب فى ايامهم
انجع فلما حال الامر فى زماننا فصار العليل بمنزلة الامير والطبيب بمنزلة
المامور وخدم الاطباء رضى الاعلاء وتركوا خدمة ابدانهم فقل الانتفاع
بهم وقال ايضا كان الناس قديما يجتمعون على الشراب فيتفاضلون
فى ذكر ما تفعله الاشربة فى الامزجة والالحان فى قوة الغضب وما يرد
كل واحد منها من انواعه وهو اليوم اذا اجتمعوا فانما يتفاضلون بعظم
الاقداح التى يشربونها وقال من عود من صباه القصد فى التدبير
كانت حركات شهواته معتدلة فاما من اعتاد ان لا يمنع شهواته منذ
صباه ولا يمنع نفسه شيئا مما تدعوه اليه فذلك يبقى شرها وذلك ان

ذكرا واعرف مداواة والطف مداراة وانجح علاجا واوضح منهاجا ولم يزل طبيبا في البيمارستان النوري يحصل للمرضى به نهاية الاعراض في ازالة الامراض وافضل المنحه في اجتلاب الصحة وخدم ايضا في البيمارستان بباب البريد وايضا في قلعة دمشق وكان مدرس الدخوارية فكان له جامكية في هذه الاربع جهات وكتب عز الدين بخطه كتبا كثيرا جدا في الطب وغيره فمنها خط منسوب طريقة ابن البواب ومنها خط يشابه مولد الكوفي وكل واحد من خطه فهو ابهى من الانجم الزواهر وازهى من فاخر الجواهر واحسن من الرياض المونقه وانور من الشمس المشرقه وحكى لي انه كتب ثلث نسخ من كتاب القانون لابن سينا ولما كان في سنة اثنتي وثلثين وستماية دخل الى دمشق تاجر من بلاد العجم ومعه نسخة من شرح ابن ابي صادق لكتاب منافع الاعضا لجالينوس وهي صحيحة منقولة من خط المصنف ولم يكن قبل ذلك منها نسخة في الشام فحصلها ابي فكتب اليه عز الدين بن السويدي قصيدة مديحا فمنها خاطري يقول

وامتن فانت اخو المكارم والعلى بكتاب شرح منافع الاعضاء
واعارة الكتب الغريبة لم تزل من عادة العلماء والفضلاء

فبعث اليه الكتاب وهو في جزين فنقل منه نسخة في الغاية من حسن الخط وجودة النقط والضبط ومن شعره مما انشدني قال فيما يعانيه ويعنيه من كلفة الخضاب بالكتم

لو ان تغير لون شيبي يعيد ما فات من شبابي
لما وفا لي بما تلاقي روحي من كلفة الخضاب

لما ألفت هذا الكتاب في تاريخ المتطببين المعروف بكتاب عيون الانباء في طبقات الاطباء قال ايضا

موفق الدين بلغت المنى ونلت اعلى الرتب الفاخرة
جملت في التاريخ من قد مضى وان غدت اعظمه ناخرة
فخصك الله باحسانه في هذه الدنيا والآخره

وقال لغزا في علي

ما اسم اذا رخمته كان رخمته جدر الباقيه
ولا يرى ترخيمه فاضل للفضل والنقص الذي فيه

وقال ومدام حرمتها الصيام قد توالى علي في رمضان
واقاموا الحدود فيها بلا حد فدامت ندامة الندمان
وتغالوا العلوج فيها برغم وحموها عن كل انس وجان

ثم قالوا المطبوخ حل فانفوها طبيخا بلاهج النيران
فطبخوها بنار شوقي اليها فغدت مهجة بلا جثمان

وقال ايضا وناسك باطنه فاتك يا ويح من يصغي الى مينه
منزله احرج من صدره وخلقه اضيق من عينيه

ولعز الدين بن السويدي من الكتب كتاب الباهر في الجواهر كتاب التذكرة الهادية والذخيرة الكافيه في الطب

الموفق السامري

هو الحكيم الاجل الاوحد العالم رئيس زمانه وعلامة اوانه ابو يوسف يعقوب ابن غنايم مولده ومنشوه بدمشق بارع في الصناعة الطبية جامع للعلوم الحكمية قد اتقن صناعة الطب علما وعملا واحتوى على جملها تفصيلا وجملا محمود المداواة مشكور المداراة متعين عند الاعيان متميزا في سائر الازمان مويدا في اجتلاب الصحة وحفظها في الابدان واشتغل عليه جماعة من المتطببين وانتفع به كثيرا وله التصانيف التي هي فصيحة العبارة صحيحة الاشارة قوية المباني بليغة المعاني وللموفق السامري من الكتب شرح الكليات من كتاب القانون لابن سينا وقد جمع فيه ما قاله ابن خطيب في شرحه الكليات وكذلك ما قاله القطب المصري في شرحه لها وما قاله غيرهما وقد اجاد في تاليفه وبالغ في تصنيفه حل شكوك نجم الدين ابن المنفاخ على الكليات كتاب المدخل الى علم المنطق والالهي

ابو الفرج بن القف

هو الحكيم الاجل امين الدولة ابو الفرج بن الشيخ الاجل موفق الدين يعقوب ابن اسحق بن القف من نصارى الكرك مولده بالكرك في يوم السبت ثالث عشر ذي القعده سنة ثلثين وستماية وكان والده موفق الدين صديقا مستمرا في تاكيد مودته حافظا لها طول ايامه ودهره تستحلي نفايس مجالسته وتستجلي عرايس موانسته المعي وانه اصمعي زمانه نجيب الحفظ للاشعار علامة في نقل التواريخ والاخبار متميز في علم العربية فاضل في الفنون الادبية قد اشتمل في الكتابة على اصلها وفروعها وبلغ الغاية من بعدها وبعيدها وله الخط المنسوب الذي هو نزهة الابصار ولا يلحقه كاتب في ساير الاقطار والامصار كان في ايام الملك الناصر يوسف بن محمد كاتبا بصرخد عاملا في ديوان البر وكان ولده هذا ابو الفرج تتبين فيه النجابة في صغره كما تحققت في كبره حسن السمت كثير الصمت وافر الذكاء محبا لسيرة العلماء فقصدني ابوه تعليم الطب وسالني ذلك فلازمني حتى حفظ الكتب الاولة المتداول لحفظها في صناعة الطب مثل مسايل حنين

والفصول وتقدمة المعرفة لبقراط وعرف شرح معانيها وفهم قواعد
مبانيها وقرأ على بعد ذلك العلاج من كتب ابي بكر محمد بن زكريا الرازي
ماعرف به اقسام الاسقام وحسم العلل في الاجسام وتحقق معالجة
الامراض ومعاناة المداواة وعرفة اصول ذلك وفصوله وفهمته غوامض
محصوله ثم انتقل ابوه الى دمشق وخدم في الديوان الشامي وسار ولده
معه ولازم جماعة من الفضلاء واشتغل في ساير العلوم فقرأ العلوم
الحكمية والاجزاء الفلسفية على الشيخ شمس الدين عبد الحميد الخسروشاهي
وعلى عز الدين الحسن الغنوي الضرير وقرأ ايضا في صناعة الطب على
الحكيم نجم الدين بن المنفاخ وعلى موفق الدين يعقوب السامري وقرأ ايضا
كتاب اقليدس على مويد الدين العرضي وفهم هذا الكتاب فهما فتح به
مقفل اقواله وحل مشكل اشكاله وخدم ابو الفرج ابن القف بصناعة
الطب في قلعة عجلون واقام بها عدة سنين ثم عاد الى دمشق وخدم في
قلعة دمشق لمعالجة المرضى وهو محمود في فعاله مشكور في ساير احواله
وله من الكتب كتاب الشافي في الطب شرح الكليات من كتاب القانون
ست مجلدات شرح الفصول كتابين مقالة في حفظ الصحة كتاب العمدة
في صناعة الجراح عشرين مقالة مقاله علم وعمل يذكر فيه جميع ما يحتاج
اليه الجرايحي بحيث لا يحتاج الى غيره كتاب جامع الغرض مجلد واحد
حواش على ثالث القانون لم يوجد شرح الاشارات مسودة ولم يتم
المباحث المغربية مسودة ولم يتم

تم كتاب عيون الانباء في طبقات الاطباء على يد اقل عبيد الله
المشمولين بنعمته والراجين غفرانه بسعة رحمته المتوسلين اليه
بعظم ربوبيته ان يصلي على نبيه المرسل لكافة خلقه صلى الله عليه
وعلى اله واصحابه وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين قاله العبد
الفاني اسمعيل الحساني نسبة الحلبي مولدا الاسلامبولي موطنا
القادري طريقة الحنفي مذهبا غفر الله له ولوالديه ولمن كان
سببا لنساخته حرس الله ذاته الشريفة من جميع العاهات والبليا
بحرمة سيد السادات عليه افضل الصلوات
واتم التسليمات في يوم الاربعا لستة ايام
خلت من محرم الحرام من شهور سنة
الف ومايه وثلثة وسبعين
هجرية

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابراهيم
وكفى عبده ١١٧٥

[١٣٣٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٤ .

عنوان المخطوط : عيون الأثر في فنون المغازي والشمائل والسير(١) .

المؤلف : محمد بن (المجد محمد) بن محمد بن آذر بن عبد الله بن محمد ، ابن سيد الناس ، اليعمري ، فتح الدين ، أبو الفتح ، الشافعي ت ٧٣٤ هـ/ ١٣٣٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٦ ، الورقة : ٢٠٥ × ١٧٨ ـ ٢٠٢ × ١٥١ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : قال الشيخ الإمام العلامة الحافظ النسابة القدوة فتح الدين أبو الفتح محمد بن محمد بن محمد بن أحمد بن يحيى بن سيد الناس اليعمري ، رحمه الله تعالى : الحمد لله مُحلِّي محاسن السنة المحمدية بدُرر أخبارها ، ومُجلي مَيامن السيرة النبوية عن غُرر

---

(١) UYUNÜ'l- ESRAR fi FÜNUNÜ'l- MEGAZİ ve'ş- ŞEMAİL ve's- SİYER .

قام إبراهيم الحلبي (سبط العجمي ت ٨٤١ هـ) بتلخيصه في كتاب (نور النبراس ؛ توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ١٠٥٥) .

وطبع عيون الأثر في القاهرة سنة ١٣٥٦ هـ/ ١٩٣٧م ، ودمشق سنة ١٣٥٨ هـ/ ١٩٣٩م ، ونشرته دار الآفاق الجديدة في بيروت في مجلدين سنة ١٩٧٧ ، وكررت نشره أكثر من مرة . ودار المعرفة في بيروت سنة ١٩٨٠م طبعة ثالثة ، وتصوير مؤسسة عز الدين في بيروت سنة ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٦م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٢٣٢ ـ ١٢٣٣ ، ٢/ ١٤٦٤ . والفهرس الشامل الأردني : السيرة/ ٨٨٣ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٢٥ ـ ١٢٦ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٤٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٤١ ـ ٢٤٢ .

(٢) İBN SEYYİD en- NAS el- ÖMERİ FETUDDİN EBU'l- FETH MUHAMMED .

ابن سيد الناس اليعمري (٦٧١ ـ ٧٣٤ هـ = ١٢٧٣ ـ ١٣٣٤ م) . أبو الفتح ، جدّ فتح الدين : مؤرخ ، عالم بالأدب . من حفاظ الحديث ، له شعر رقيق . أصله من إشبيلية ، مولده سنة ٦٧١ هـ ، في القاهرة ، ولازم ابن دقيق العيد ، وتخرّج عليه ، وأخذ العربية عن البهاء النحاس . وصنف السيرة الكبرى والصغرى . ومات فجأة سنة ٧٣٤هـ في القاهرة . ومن تصانيفه المطبوعة : (نور العيون ، توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ١٤٧٠ ، وقد طبعته دار المنهاج في جدة طبعة محققة) و(بشرى اللبيب في ذكرى الحبيب) ، مديح نبوي مشروح طبع قسم منه في سترالسند بألمانيا سنة ١٨٦٥ م ، والشعراء من الصحابة ، وديوان ابن سيد الناس ، و(النفح الشذي في شرح جامع الترمذي) لم يكمله ، و(المقامات العلية في الكرامات الجلية) . وله أيضاً : قصيدة ، و(تحصيل الإصابة في تفضيل الصحابة) ، وكانت بينه وبين الصلاح الصفدي مراسلات أدبية أوردها الصفدي في أكثر من ١٥صفحة من كتابه ألحان السواجع . وعدة المعاد في عروض قصيدة بانت سعاد .

انظر : تذكرة الحفاظ الذهبي : ٤/ ٢٣٣ ـ ٢٣٥ ، وذيل تذكرة الحفاظ ١٦ و٣٥٠ ، وشذرات الذهب : ٥/ ٢٩٨ ، ٢٩٩ ، وعنوان الدراية : ١٧٤ ـ ١٧٧ ، الصفدي : الوافي بالوفيات : ٢/ ١٢١ ـ ١٢٢ ، وفوات الوفيات : ٢/ ١٦٩ ، والبداية والنهاية : ١٤/ ١٦٩ ، والدرر الكامنة : ٤/ ٢٠٨ ، والنجوم الزاهرة : ٩/ ٣٠٣ ، وطبقات الشافعية للسبكي : ٩/ ٢٦٨ ، وذيل طبقات الحفاظ للسيوطي : ٣٥٠ . والبدر الطالع : ٢/ ٢٤٩ . والأعلام للزركلي : ٧/ ٣٤ ـ ٣٥ ، ومعجم المؤلفين : ٨/ ٢٨٣ ـ ٢٨٤ .

آثارها ، ومؤيد من اقتبس نور هدايته من مشكاة أنوارها ، ومسدِّد مَن التمَسَ عِزَّ حمايته من أزْرَقِ سِنانها وأبيض بتارها ، ومُسهِّل طريق الجنة لِمَن اتَّبَعَ مُستقيمَ صِراطها ، واهتدى بضياء منارها ، ومُذلِّل سبيل الهداية لمن اقتفى سراير سيرها وسِيَرَ أسرارِها ، أحمده على ما أولى من نِعم قَعَدَ لسانُ الشكر عن القيام بمقدارها . وأشهد أن لا إلـٰه إلا الله وحْدَهُ لا شريك له ؛ شهادةً تُبَلِّغنا مِن ميادين القبول غايةَ مِضمارها ، وتُسوّغنا من مشارع الرحمة أصفى مواردها ، وأعذَبَ أنهارها ، وأشهد أن محمداً عبدُهُ ورسولُهُ الذي ابتعثه ، وقد طَمَتْ بِحَارُ الكفر بتيارها ، وطغت شياطين الضلال بعنادها وإصرارها ، وَعَتَتْ طائفةُ الأوثانِ وعبدة الأصنام على خالقها وجبارها ، فقام بأمره حتى انجلتْ غياهبُ ظُلَمِهَا عن سنا أبدارها ، وجاهد في الله حقَّ جِهادِه حتى أسفرَ ليلُ جهلها عن صباح نهارها . صلى الله عليه وعلى آله وصحبه الذين حازت نفوسُهم الأبيةُ من مراضيه غايةَ أوطارها ، وفازت من سَماعِ مقالهِ ، ورِوايةِ أحوالهِ ، ورؤيةِ جلاله ، بملءِ مَسامِعِها وأفواهِها وأبصارها ؛ وسلم تسليماً كثيراً .

وبعد ؛ فلما وقفتُ على ماجمعه الناس قديماً وحديثاً من المجاميع في سِيَرِ النبي صلى الله عليه وسلم ، ومغازيه وأيامه إلى غير ذٰلك مِمَّا يَتَّصِلُ به ؛ لم أرَ إلّا مُطيلاً مُمِلّاً ، أو مُقصراً بأكثر المقاصد مُخلّاً . . .

آخره : . . . محمد بن أحمد بن السراج إجازة إن لم يكن سماعاً ، وقد سمع عليه الكثير بقراءة والده ، قال قرئ كتاب (الروض الأنف) والمشرع الروي ؛ على أبي القاسم عبد الرحمـٰن بن أبي الحسن الخثعمي السهيلي ، مصنفه ، من أوله إلى آخره مرتين وأنا أسمع . ومن كتابه هـٰذا أثبتُّ ما أثبتُّ عنه هنا ، وربَّما أثبّت فوائد في الفصول المتعلقة بشرح الأخبار السابقة لها ، وما اشتملت عليه من الغريب من فوائد ألفيتُها بخط جدّي أبي بكر محمد بن أحمد ، علَّقها عن شيخه الأستاذ أبي عليّ عمر بن محمد الأزدي ، ابن الشلوبين ، عند قراءته السيرة الهشامية عليه ، وأثْبَتَها في طُرَرِ كتابِهِ ، رحم الله جميعَهم ونفعنا بما يسّرَ لنا مِن ذٰلك بِمَنِّهِ وَكَرَمِهِ .

انتهى جميع كتاب « عيون الأثر في فنون المغازي والشمائل والسير » على يد الخادم الفقير محمد بن أبي محمد علي بن أيبك المغيثي الحنبلي ؛ أبو عبد الرحمـٰن ، وأبو الفتح ؛ هنّأه الله بنعمته ، وحسن له الخير بمنه ولطفه آمين لأخيه في الله صاحبه ،

وقدوته الشيخ الإمام العالم الناسك القدوة ؛ أبي العيال أحمد بن سلامة المقدسي ؛ فسح الله له في أمله ، وقرن السداد بقوله وعمله . وقبض أجرته منه . ولله الحمد والمنة . وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم ، وَحَسْبُنَا الله وَنِعْمَ الْوَكِيل .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . مكتوب في أولها أنه منقول من خط المؤلف . وفي آخرها : طالع في هٰذا الكتاب المبارك . . . ابن أبي بكر بن محمود بن محمد بن منصور الدمنهوري . قُوبِلَ بأصل مُصنِّفِهِ الْمُكتتب منه فَصحَّ ولله الحمد . هـ .

ويوجد في **آخره** : ١٢ صفحة من السماعات ؛ أولها : صورة ما على الأصل من طبقات السماع بخط المؤلف رحمه الله ورضي عنه بمنه ؛ وآخر مما نقله كاتب هٰذا الأصل على الجزء الأول ما صورته :

سمع مني جميع هٰذا الكتاب المسمى بعيون الأثر في فنون المغازي والشمائل والسير ، في أحد عشر جزءاً ؛ هٰذا أولها الجماعة السادة . . . وصحّ في مجالس آخرها يوم السبت تاسع عشر رمضان سنة ست وعشرين وسبعمائة ، بالمجد البدري ابن الباب بظاهر الطاهرة ، وأجزت لهم جميع ما أرويه ، وكتبه : محمد بن محمد بن محمد بن أحمد بن سيد الناس ؛ أبو الفتح اليعمري ، والحمد لله وصلى الله على سيد المرسلين محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً .

وعليه أيضاً ما صورته :

سمع هٰذا الجزء الأول مني الشيخ الإمام . . . أبو عبد الله محمد بن شيخنا الإمام الحافظ الزاهد شرف الدين أبي محمد الحسن بن علي اللخمي . . .

وآخرها : . . . وعلى الحادي عشر : سمع مني هٰذا الكتاب في أحد عشر جزءاً ، هٰذا آخرها ؛ في سيَر النبي صلى الله عليه وسلم ومغازيه ، وشمائله مما جمعه السادة الجناب العالي الأميري الكبيري الناصري جريكتمر بن المقر العالي الأميري السيفي بهادر المرحوم رأس نوبة الجمدارية المنصور رحمه الله تعالى . . . وثبت في مجالس آخرها التاسع والعشرون من ذي الحجة سنة ست وعشرين وسبع مائة ، وأجزت لمن فاته شيء من هٰذا الكتاب أن يرويه عني إجازة خاصة ، وأجزت للمذكورين جميعهم جميع ما أرويه عموماً ، وما لي من نظم ونثر . وكتب محمد بن محمد بن محمد بن

أحمد بن عبد الله بن محمد بن يحيى بن سيد الناس ؛ أبو الفتح اليعمري ، والحمد لله وصلى الله على سيد المرسلين محمد وعلى آل محمد وصحبه وسلم . وحسبنا الله ونعم الوكيل .

نقل جميع هـٰذا محمد بن علي بن أيبك المغيثي الحنبلي سامحه الله .

الناسخ : محمد بن أبي محمد علي بن أيبك المغيثي الحنبلي ؛ أبو عبد الرحمـٰن ، وأبو الفتح . **الوضع العام** : خطّ نسخ قديم ، وعَليه تملك أبو بكر بن آيدمر داعياً لمؤلفه . وتملّك عبد الكريم بن عبد العزيز بن عبد الله الخوافي نزيل حلب المحروسة ، ثم ملك محمد عبد الله الشهير بابن المشاق ، وتملك محمد ابن الشحنة الشافعي . وتملك محمد بن محمد أرتق الحريري الشافعي بتاريخ حادي عشر ربيع الآخر سنة ست وألف ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مذهب بطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٠٦ .

RAGIP PAŞA - 1034

ESER ADI:UYUNÜ'l-ESRAR fi FÜNUNÜ'l-MEGAZİ ve'ş-ŞEMAİL ve's-SİYER

MÜELLİFİ: İBN SEYYİD en-NAS el-ÖMERİ FETUDDİN EBU'l-FETH MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. ALİ b. AYBEG

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 266 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*178-202*151 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

١٩٨X٢٧

كتاب عيون الأثر في فنون المغازي والشمايل والسير

سير سيدنا ونبينا رسول الله صلى الله عليه وسلم محمد بن عبد الله بن عبد المطلب

وشرف وكرم

جمع استاذنا العلامة الحافظ القدوة الحجة ابي الفتح محمد بن محمد بن محمد بن احمد

بن عبد الله بن سيد الناس رحمه الله

ومن خطه نقل

هذا الأصل

[illegible]

ملك العبد الفقير

الى الله تعالى عبد الكريم

ابن الشيخ عبد العزيز بن عبد الله

الخوافي [illegible]

لطف الله به

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 882

١٠٧٤

٣

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام العلامة الحافظ
النسابة العدوي فتح الدين ابو الفتح محمد بن محمد
بن احمد بن يحيى بن سيد الناس اليعمري رحمه الله تعالى

الحمد لله مجلي محاسن السنة المحمدية ببدور اخبارها ومجلي سيما من السيرة النبوية عن غرر آثارها ومؤيد من اقتبس نور هدايته من مشكاة انوارها ومسدد من التمس عز حمايته من ازرق سنانها وابيض بتارها ومسهل طريق الجنة لمن اتبع مستقيم صراطها واهتدى بضياء منارها ومذلل سبل الهداية لمن اقتفى سراير سيرها وسير اسرارها احمده على ما اولى من نعم تقعد لسان الشكر عن القيام بمقدارها واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة تبلغنا من ميادين القبول غاية مضمارها وتسوغنا من مشارع الرحمة اصفى مواردها واعذب انهارها واشهد ان محمدا عبده ورسوله الذي ابتعثه وقد طمت بحار الكفر بتيارها وطغت شياطين الضلال بعنادها واصرارها وعتت طايفة الاوثان وعبدة الاصنام على خالقها وجبارها **فقام** بامره حتى انجلت غياهب ظلمها عن سنا ابدارها وجاهد في الله حق جهاده حتى اسفر ليل جهلها عن صباح نهارها صلى الله عليه وعلى اله وصحبه الذين حازت نفوسهم الابية من مراضيه غاية اوطارها وفازت من سماع مقاله ورواية احواله ورؤية جلاله بملء مسامعها وافواهها وابصارها وسلم تسليما كثيرا ۝

وبعد فلما وقفت على ما جمعه الناس قديما وحديثا من المجاميع في سير النبي صلى الله عليه وسلم ومغازيه وايامه الى غير ذلك مما يتصل به لم ار الا مطيلا مملا او مقتصرا باكثر المقاصد مخلا فالمطيل اما معتن بالاسماء والانساب والاشعار والاداب او آخذ باخذ كل ماخذ في جمع الطرق والروايات ويصرف الى ذلك ما يقبل اليه القدرة من العنايات والمقتصر لا يعدو المنهج الواحد ومع ذلك فلا بد وان يترك كثيرا مما فيه من الفوايد وان كانوا رحمهم الله هم القدوة في ذلك ومما جمعوه يستمد من اراد تناول ذلك فليس لي في هذا المجموع الا حسن الاختيار من كلامهم

والتبرك بالدخول في نظامهم عنوان التصنيف كون في عشرة انواع كما ذكره بعض العلماء فاحدها جمع المتفرقات وهو ما نحن فيه فاني ادخل الناظر في كتابي هذا الا يجد ما ضمنته اياه في مكان ولا مكانين ولا ثلاثة ولا اكثر من ذلك الا بزيادة كثيرة تتعب القاصد ويتعذر بها على اكثر الناس المقاصد فاقتضى ذلك ان جمعت هذه الاوراق وضمنتها كثيرا مما انتهى الي من نسب سيدنا ونبينا محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم ومولده ورضاعه وفصاله واقامته في بني سعد وما عرض له فيها من شق الصدر وغيره ومنشئه وكفالة عبد المطلب جده اياه الى ان مات وانتقاله الى كفالة عمه ابي طالب بعد ذلك وسفره الى الشام ورجوعه منه وما وقع له في ذلك السفر من اظلال الغمامة اياه واخبار الكهان والرهبان عن نبوته وتزويجه خديجة عليها السلام ومبدا المبعث والنبوة ونزول الوحي وذكر قوم من السابقين الاولين في الدخول في الاسلام وما كان من الهجرتين الى ارض الحبشة وانشقاق القمر وما عرض له بعد من الحصار بالشعب وامر الصحيفة وخروجه الى الطايف ورجوعه بعد ذلك الى مكة وذكر العقبة وبدء اسلام الانصار والاسرا والمعراج وفرض الصلاة واخبار الهجرة الى المدينة ودخوله عليه السلام المدينة ونزوله حيث نزل وبنا المسجد واتخاذ المنبر وحنين الجذع ومغازيه وسيره وبعوثه وما نزل من الوحي في ذلك وعمره وكتبه الى الملوك واسلام الوفود وحجة الوداع ووفاته صلى الله عليه وسلم وغير ذلك ثم اتبعت ذلك بذكر اعمامه وعماته وازواجه واولاده وحليته وشمايله وعبيده وامايه ومواليه وخيله وسلاحه وما يتصل بذلك مما ذكره العلماء في ذلك على سبيل الاختصار والاتيان بما في ذلك ما اقتضاه التاريخ من ايراده واقعة بعد اخرى لا ما اقتضاه الترتيب من ضم الشيء الى شكله ومثله حاشى ذكر ازواجه واولاده عليه السلام فاني لم اسق ذكرهم على ما اقتضاه التاريخ بل جمعت ذلك كله فيما اتبعت به باب المغازي والسير من باب الحلى والشمايل ولم استثن من ذلك الا ذكر تزويجه عليه السلام خديجة لما وقع في امرها من اعلام النبوة وقد اتحفت الناظر في هذا الكتاب من طرف الاشعار بما يقف الاختيار عنده ومن نتف الانساب بما لا يعدو التعريف حده ومن عوالي الاسانيد بما يستعذب الناهل ورده ويستنجح القاصد قصده واحترزت من الاطالة بتكرار ما يتكرر منها وذلك اني عمدت الى ما يتكرر النقل منه من كتب الاحاديث والسنن والمصنفات على الابواب والمسانيد وكتب المغازي والسير وغير ذلك مما يتكرر ذكره فاذكر ما اذكره من ذلك باسانيدهم الى منتهاها في مواضعه واذكر اسانيدي الى مصنفي تلك الكتب في مكان واحد

٤ عند انه الغرض من هذا المجموع واما ما لا يتكرر النقل منه الا قليلا او ما لا يتكرر
منه نقل مما حصل من الفوايد الملتقطة والاجزا المتفرقة فانى اذكر تلك الاسانيد عند ذكر
ما اورده بها ليحصل بذلك الغرض من الاختصار وذكر الاسانيد مع عدم التكرار ۞
واما الانساب فمن ذكرته استوعبت نسبه الى ان يصل الى فخذه او بطنه
المشهور او ابعد من ذلك من شعبه او قبيلته بحسب ما يقتضيه الحال ان وجدته فان
تكرر ذكره لم ارفع في نسبه واكتفيت بما سلف من ذلك غير اني انبه على المكان الذي سبق فيه
نسبه مرفوعا بعلامة ارسمها بالحمرة فمن ذكر في السابقين الاولين اعلمت له س وللمهاجرين
الاولين الى ارض الحبشة ها وللثانية هب وللمهاجرة المدينة ه ولاهل العقبة الاولى
عا وللثانية عب وللمذكورين في النقبا ق ولاهل العقبة الثالثة عج وللبدريين ب
ولاهل احد ا وعمدتنا فيما نورده من ذلك على محمد بن اسحق اذ هو العمدة في هذا
الباب لنا ولغيرنا غير اني قد اجد الخبر عنده مرسلا وهو عند غيره مسند فاذكره من حيث هو
مسند ترجيحا لمحل الاسناد وان كانت في مرسل ابن اسحق زيادة اتبعته بها ولم اتبع اسناد
مراسيله وانما كتبت ذلك بحسب ما وقع لي وكثيرا ما انقل عن الواقدي من طريق محمد بن سعد
وغيره اخبارا لعل كثيرا منها لا يوجد عند غيره فالى محمد بن عمر انتهى علم ذلك ايضا في زمانه
وان كان قد وقع لاهل العلم كلام في محمد بن اسحق وكلام في محمد بن عمر الواقدي اشد منه فسنذكر
نبذة مما انتهى الينا من الكلام فيهما جرحا وتعديلا فاذا انتهى ما انقله من ذلك اخذت في الاجوبة
عن الجرح فصلا فصلا بحسب ما يقتضيه النظر ويودي اليه الاجتهاد والله الموفق ۞

فاما ابن اسحق فهو محمد بن اسحق بن يسار بن خيار ويقال ابن كوتان
المدني مولى قيس بن مخرمة بن المطلب بن عبد مناف ابو بكر وقيل ابو عبد الله راى انس بن مالك
وسعيد بن المسيب وسمع القاسم بن محمد بن ابي بكر الصديق وابان بن عثمن بن عفان ومحمد بن علي
بن الحسين بن علي بن ابي طالب وابا سلمة بن عبد الرحمن بن عوف وعبد الرحمن بن هرمز الاعرج
ونافعا مولى ابن عمر والزهري وغيرهم وحدث عنه ايمة العلما منهم يحيى بن سعيد الانصاري
وسفين الثوري وابن جريج وشعبة والحمادان وابرهيم بن سعد وشريك بن عبد الله النخعي
وسفين بن عيينة ومن بعدهم ذكر ابن المديني عن سفين بن عيينة انه سمع ابن شهاب يقول لا يزال
بالمدينة علم ما بقي هذا يعني ابن اسحق وروى ابن ابي ذيب عن الزهري انه راه مقبلا فقال

منها

الاولين

يسار بن خ

لا يزال بالحجاز علم كثير ما دام هذا الاحول بين اظهرهم وقال ابن علية سمعت شعبة يقول
محمد بن اسحق صدوق في الحديث ومن رواية يونس بن بكير عن شعبة محمد بن اسحق امير المحدثين
فقيل له لم قال لحفظه وقال ابن ابي خيثمة نا ابن المنذر عن ابن عيينة انه قال ما يقول اصحابك
في محمد بن اسحق قال قلت يقولون انه كذاب قال لا تقبل ذلك وقال ابن المديني سمعت سفين بن عيينة
سيل عن محمد بن اسحق فقيل له لم يرو اهل المدينة عنه قال جالسته منذ بضع وسبعين
سنة وما يتهمه احد من اهل المدينة ولا يقولون فيه شيا وسيل ابو زرعة عنه فقال من تكلم
في محمد بن اسحق هو صدوق وقال ابو حاتم يكتب حديثه وقال ابن المديني مدار حديث
رسول الله صلى الله عليه وسلم على ستة فذكرهم ثم قال وصار علم الستة عند اثني عشر
احدهم ابن اسحق وسيل ابن شهاب عن المغازي فقال هذا اعلم الناس بها يعني ابن اسحق
وقال الشافعي من اراد ان يتبحر في المغازي فهو عيال على ابن اسحق وقال احمد بن زهير
سالت يحيى بن معين عنه فقال قال عاصم بن عمر بن قتادة لا يزال في الناس علم ما عاش محمد بن اسحق
وقال ابن ابي خيثمة نا هرون بن معروف قال سمعت ابا معاوية يقول كان ابن اسحق من احفظ
الناس فكان اذا كان عند الرجل خمسة احاديث او اكثر جا فاستودعها محمد بن اسحق فقال
احفظها علي فان نسيتها كنت قد حفظتها علي وروى الخطيب باسناده الى ابن نفيل
نا عبد الله بن فايد قال كنا اذا جلسنا الى محمد بن اسحق فاخذ في فن من العلم قضى مجلسه في ذلك
الفن وقال ابو زرعة عبد الرحمن بن عمرو النصري ومحمد بن اسحق قد اجمع الكبرا من اهل العلم
على الاخذ عنه منهم سفين وشعبة وابن عيينة والحمادان وابن المبارك وابرهيم بن سعد وروى
عنه من الاكابر يزيد بن ابي حبيب وقد اختبره اهل الحديث فراوا صدقا وخيرا مع مدحة
ابن شهاب له وقد ذاكرت دحيما قول مالك يعني فيه فراى ان ذلك ليس للحديث انما هو لانه
اتهمه بالقدر وقال ابرهيم بن يعقوب الجوزجاني الناس يشتهون حديثه وكان يرمى بغير
نوع من البدع وقال ابن نمير كان يرمى بالقدر وكان ابعد الناس منه وقال البخاري
ينبغي ان يكون له الف حديث ينفرد بها لا يشاركه فيها احد وقال عن ابن المديني عن سفين
ما رايت احدا يتهم محمد بن اسحق وقال ابو سعيد الجعفي كان ابن ادريس معجبا بابن اسحق كثير الذكر
له ينسبه الى العلم والمعرفة والحفظ وقال ابرهيم الحربي حدثني مصعب قال كانوا يطعنون
عليه بشي من غير جنس الحديث وقال يزيد بن هرون لو سود احد في الحديث لسود محمد بن اسحق

هو

[illegible] طريق البخاري قال ابراهيم
ابن المنذر [illegible] عثمان بن عمر ان الزهري كان
[illegible] المغازي فقال [illegible]
[illegible] لا يخرج لهم

بقوله

ثم ان قبل النبي صلعم وهو يبكي وقال بابي انت وامي طبت حيا وميتا وتكلم كلاما بليغا سكن به نفوس المسلمين وثبت جاشهم وكان اثبت القوم رضي الله عنه وغسله عليه السلام علي والعباس وابناه الفضل وقثم ومولياه اسامة وشقران وحضرهم أوس بن خولي الانصاري وكفن في ثلثة اثواب بيض سحولية ليس فيها قميص ولا عمامة وصلى عليه المسلمون افذاذا لم يؤمهم أحد وفرش تحته قطيفة حمرا كان يتغطى بها ودخل قبره العباس وعلي والفضل وقثم وشقران واطبق عليه تسع لبنات ودفن في الموضع الذي توفاه الله فيه حول فراشه وكانوا قد اختلفوا في غسله فقالوا والله ما ندري انجرد رسول الله من ثيابه كما نجرد موتانا او نغسله وعليه ثيابه فلما اختلفوا القى الله عليهم النوم وكلمهم مكلم من ناحية البيت لا يدرون من هو اغسلوا النبي عليه السلام وعليه ثيابه فقاموا الى رسول الله فغسلوه وعليه قميصه يصبون الماء فوق القميص ويدلكونه والقميص دون ايديهم فاسنده علي الى صدره والعباس والفضل وقثم يقلبونه معه واسامة وشقران يصبان الما وعلي يغسله بيده واختلفوا في موضع دفنه هل يكون في مسجده او مع اصحابه فقال ابو بكر ادفنوه في الموضع الذي قبض فيه فان الله لم يقبض روحه الا في مكان طيب فعلموا ان قد صدق وكان ابو عبيدة بن الجراح يضرح لحفر اهل مكة وابو طلحة زيد بن سهل يلحد كاهل المدينة فاختلفوا كيف يصنع بالنبي صلى الله علم فوجه العباس رجلين احدهما لابي عبيدة والاخر لابي طلحة وقال اللهم خر لنبيك فجاء ابو طلحة فلحد له ولما فرغ من جهازه يوم الثلث وكانت وفاته يوم الاثنين حين زاغت الشمس قال علي لقد سمعنا همهمة ولم نر شخصا سمعنا هاتفا يقول ادخلوا رحمكم الله فصلوا على نبيكم ثم دفن وسط الليل ليلة الاربعا وكانت مدة شكوه ثلاث عشرة ليلة ولما دفن عليه السلام قالت فاطمة ابنته عليها السلام ○

اغبر آفاق السماء وكورت شمس النهار واظلم العصران
فالارض من بعد النبي كئيبة اسفا عليه كثيرة الرجفان
فليبكه شرق البلاد وغربها ولتبكه مضر وكل يماني

وليبكه الطود المعظم جوه والبيت ذو الاستار والاركان
يا خاتم الرسل المبارك ضوءه صلى عليك منزل الفرقان

ويروى انها تمثلت بشعر فاطمة بنت الاحجم ○

قد كنت لي جبلا الوذ بظله فتركتني امشي باجرد ضاح
قد كنت ذات حمية ما عشت لي امشي البراز وكنت انت جناحي
فاليوم اخضع للذليل واتقي منه وادفع ظالمي بالراح
واذا دعت قمرية شجنا لها ليلا على فنن دعوت صباحي

ومما ينسب لعلي او فاطمة رضي الله عنهما ○

ماذا على من شم تربة احمد ان لا يشم مدى الزمان غواليا
صبت علي مصايب لو انها صبت على الايام عدن لياليا

وقال انس بن مالك لما كان اليوم الذي دخل فيه رسول الله صلعم يعني المدينة اضا منها كل شيء فلما كان اليوم الذي مات فيه اظلم منها كل شي وما نفضنا الايدي من دفنه حتى انكرنا قلوبنا وقد روي عنه عليه السلام انه قال ليتعز المسلمين في مصايبهم المصيبة بي وفي حديث عنه انا فرط لامتي لن يصابوا بمثلي

وقال ابو سفين بن الحرث بن عبد المطلب يرثيه ○

ارقت فبات ليلي لا يزول وليل اخي المصيبة فيه طول
واسعدني البكا وذاك فيما اصيب المسلمون به قليل
لقد عظمت مصيبتنا وجلت عشية قيل قد قبض الرسول
واضحت ارضنا مما عراها تكاد بنا جوانبها تميل
فقدنا الوحي والتنزيل فينا يروح به ويغدو جبريل
وذاك احق ما سالت عليه نفوس الناس او كربت تسيل
نبي كان يجلو الشك عنا بما يوحى اليه وما يقول
ويهدينا فلا نخشى ضلالا علينا والرسول لنا دليل
افاطم ان جزعت فذاك عذر وان لم تجزعي ذاك السبيل
فقبر ابيك سيد كل قبر وفيه سيد الناس الرسول

ولو فتحنا باب الاكثار وسمحنا بايراد ما يستحسن في هذا الباب من الاشعار لخرجنا عما جنحنا اليه من الايجاز والاختصار فالاسعاد في هذه الكثرة ولانواع الأسى والاسف مثيرة ويا له من خطب جل عن الخطوب ومصاب علم دمع العين كيف يصوب ورزء غربت له النيرات ولا تعلل بشروقها بعد الغروب وحادث هجم هجوم الليل فلا نجا منه لها رب ولا فر منه المطلوب ولا صباح له فتنجلو عنا هبة المسلمة ودياجيه المدلهمة ولكل ليل اذا دجا صباح يؤوب

ومن سر اهل الارض ثم بكى اسى بكى بعيون سرها وقلوب

سقط من الشعر

فانا لله وانا اليه راجعون من نار حنيت عليها الاضالع لا تخبو ولا تخمد ومصيبة تستك منها المسامع لا يبلى على مر الجديدين حزنها المجدد ○

وهل عدلت يوما رزية هالك رزية يوم مات فيه محمد
وما فقد الماضون مثل محمد ولا مثله حتى القيمة يفقد

صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا قد انتهى بنا العرض فيما اوردناه الى ما اردناه ولم نسلك بعون الله فيه غير الاقتصاد الذي قصدناه فمن عثر فيه على وهم او تحريف او خطا او تصحيف فليصلح ما عثر عليه من ذلك وليسلك سبيل العلماء في قبول العذر هنالك ومن تنحى عن ذكره او ذكرت بعضه فلعله يحسب موضعه من التبويب في الترتيب او الاختصار الذي اقتضاه التهذيب او لنكارة في متنه تنم على واضعه او لاني ما مررت به في مواضعه ومن بري من الاحاطة ونحن نبرى من الاحاطة ايها الناظر اليك فليس لك ان تلزمه بكل ما يرد عليك ○

أو نسقه؟

ذكر الاسانيد

التي وقعت لي الى المصنفين الذين اخرجت من كتبهم في هذا المجموع ما اخرجته فما كان فيه من صحيح البخاري فانا به الشيخ ابو العز عبد العزيز بن عبد المنعم بن علي بن نصر الحراني بقراءة والدي رحمه الله عليه وانا اسمع قال انا ابو العباس احمد بن يحيى بن هبة الله بن البيع الحافظ قراءة عليه وانا اسمع ببغداد سنة ستمائة وغيره اجازة قالوا انا ابو الوقت عبد الاول بن عيسى انا ابو الحسن الداودي انا ابو محمد بن حمويه انا ابو عبد الله الفربري عنه

وما كان فيه من صحيح مسلم فانا به ابو محمد عبد العزيز بن الحافظ ابي الفتوح نصر بن الفرج بن علي الحصري قراءة عليه وانا اسمع لجميعه انا ابو الحسن المويد بن محمد بن علي الطوسي اجازة انا ابو عبد الله محمد بن الفضل بن احمد الصاعدي الفراوي انا ابو الحسين عبد الغافر بن محمد الفارسي انا ابو احمد محمد بن احمد بن عيسى بن عمرويه الجلودي انا ابن سفين انا مسلم وقد سمعت قطعة منه على ابي بكر محمد بن الحافظ ابي الطاهر اسمعيل بن عبد الله بن الانماطي بسماعه من ابي القاسم عبد الصمد بن محمد بن ابي الفضل الانصاري بن الحرستاني وباجازته من المويد بن محمد قال الاول انبانا وقال الثاني انا ابو عبد الله الفراوي بسنده وما كان فيه من سنن ابي داود فانا به ابو الفضل عبد الرحيم بن يوسف بن يحيى بن العلم الموصلي قراءة عليه وانا اسمع لجميعه خلا من قوله باب المستبان الى باب الارجوحة فاجازة قال انا ابو حفص عمر بن محمد بن طبرزد قراءة عليه في الخامسة ولم يسمع الكتاب كاملا من ابي البدر ابرهيم بن محمد بن منصور الكرخي بعضه ومن ابي الفتح مفلح بن احمد بن محمد الدومي كما هو مثبت عندي على الاصل قالا انا ابو بكر الخطيب الحافظ انا ابو عمر القاسم بن جعفر الهاشمي عن ابي علي اللولوي عنه وما كان فيه من كتاب الجامع لابي عيسى الترمذي فاخبرنا بجميعه ابو عبد الله محمد بن ابرهيم بن ترجم المازني قراءة عليه وانا اسمع لبعضه وبقراءتي عليه لبعضه قال انا ابو الحسن علي بن ابي الكرم نصر بن البنا قراءة عليه وانا اسمع انا ابو الفتح عبد الملك بن ابي القاسم الكروخي انا بجميعه القاضي ابو عامر محمود بن القاسم الازدي وابو بكر احمد بن عبد الصمد الغورجي وانا من اول الكتاب الى مناقب عبد الله بن عباس ابو نصر عبد العزيز بن محمد الترياقي ومن مناقب ابن عباس الى اخر كتاب العلل ابو المظفر عبد الله بن علي بن ياسين قالوا انا ابو محمد عبد الجبار بن محمد الجراحي انا ابو العباس احمد بن محمد المحبوبي انا الترمذي وما كان فيه من سنن ابي عبد الرحمن النسائي فانا به غير واحد من شيوخنا سماعا انا عبد العزيز بن احمد بن عمر بن سكر بن باقا البغدادي قال انا ابو زرعة طاهر بن محمد بن طاهر المقدسي انا ابو محمد عبد الرحمن بن حمد بن الحسن الدوني انا ابو نصر احمد بن الحسين بن الكسار انا ابو بكر احمد بن محمد بن اسحق بن السني عنه

وما كان فيه من سنن ابن ماجة فقد قرات الكتاب كاملا على ابي علي يعقوب بن احمد
فضايل الحلبي قلت له اخبرك الامام موفق الدين ابو محمد عبد اللطيف بن يوسف
البغدادي قراءة عليه وانت تسمع بحلب فاقر به قال انا ابو زرعة طاهر بن محمد بن طاهر
المقدسي انا ابو منصور محمد بن الحسين المقومي اجازة ان لم يكن سماعا ثم ظهر سماعه
انا ابو طلحة القاسم بن ابي المنذر الخطيب انا ابو الحسن علي بن ابرهيم القطان عنه
وما كان فيه عن ابن اسحاق فمن كتاب السيرة النبوية من رواية ابي محمد عبد الملك
بن هشام النحوي وتهذيبه عن زياد بن عبد الله البكاي عنه وقد قراتها على
ابي المعالي احمد بن اسحق الابرقوهي الا يسيرا فسمعته بقراءة غيري عليه قال انا ابو محمد
عبد القوي بن عبد الله بن الحباب قراءة عليه وانا اسمع واجازة لما خالف المسموع
ان خالف ومن اصل سماع ابن الحباب كانت القراءة انا ابو محمد عبد الله بن رفاعة
بن غدير السعدي انا القاضي ابو الحسن الخلعي انا ابن النحاس انا ابن الورد عن البرقي
عن ابن هشام ولي في هذا الكتاب اسانيد اخر وما كان فيه من كتاب المغازي
عن موسى بن عقبة فقد سمعت من شيخنا الامام عز الدين احمد بن ابرهيم
بن العنوج الفاروثي اكثر هذا الكتاب واجاز لي سايره بسماعه من ابي محمد اسمعيل
بن علي بن باتكين الجوهري بسماعه من ابي بكر احمد بن المقرب الكرخي انا ابو طاهر احمد
بن الحسن بن احمد الباقلاني عن ابي طالب حمزة بن الحسين بن احمد بن سعيد بن القاسم
بن شعيب بن الكوفي عن ابي الحسن علي بن محمد بن الشونيزي عن احمد بن نجوية المخرمي
عن ابرهيم بن المنذر عن محمد بن فليح عنه وما كان فيه من كتاب المغازي عن ابي عبد الله
محمد بن عايذ القرشي الكاتب فقد قرات على ابي القاسم الحسن بن الحسين بن الحفر
عبدان الازدي الدمشقي بها بعض هذا الكتاب واجاز لي سايره وناولني جميعه
قال انا ابو محمد الحسين بن علي بن الحسين بن الحسن بن محمد بن البن الاسدي قراءة عليه
وانا اسمع بجامع دمشق انا جدي انا ابو القاسم بن ابي العلا انا ابو محمد بن ابي نصر
انا ابو القاسم علي بن يعقوب بن ابرهيم بن ابي العقب انا ابو عبد الملك احمد بن ابرهيم
القرشي عنه وما كان فيه عن محمد بن سعد فمن كتاب الطبقات الكبير له وقد
قرات معظم هذا الكتاب على الشيخ الامام بهاء الدين ابي محمد عبد المحسن بن الصاحب

[illegible]
العوني

محيي الدين محمد بن احمد بن هبة الله بن ابي جرادة العقيلي واجاز لي جميع ما يرويه
وكان سمعه كاملا من الحافظ ابي الحجاج يوسف بن خليل بن عبد الله الدمشقي وذهب
يسير من اصل سماعه فلم يقدر عليه حين قراتي اياه عليه قال ابن خليل انا ابو محمد عبد الله
بن دهبل بن علي بن منصور بن ابرهيم بن كارة سماعا عليه ببغداد قال انا القاضي ابو بكر
محمد بن عبد الباقي الانصاري عن ابي محمد الحسن بن علي الجوهري قال انا ابو عمر محمد بن
العباس بن زكريا بن حيوية قال قرئ على ابي الحسن احمد بن معروف بن بشر بن موسى
الخشاب وانا اسمع في شعبان سنة ثمان عشرة وثلثمائة قال انا ابو محمد الحارث
بن ابي اسامة التميمي انا ابن سعد بهذا الاسناد من اول الكتاب الى اخر ما فيه
من خبر النبي صلى الله عليه وسلم وهو الذي اخرج منه في هذا المجموع ما اخرج وقد يتغير
اسناده في باقي الكتاب ولا حاجة بنا الى بيانه غير اني رايت بعض من كتبه عن ابن دهبل
اسنده عنه عن القاضي ابي بكر سماعا لجميع ما ذكره عن الجوهري اجازة واول الكتاب
الى قوله ذكر مقام رسول الله صلعم بمكة من حين نبئ الى الهجرة وعن ابي اسحاق البرمكي ايضا
اجازة قالا انا ابن حيوية والذي وقع لي في اسناد ابن خليل بالعنعنة لم يتبين فيه
السماع او الاجازة وقد انا به اجازة الشيخ المسند ابو الفرج عبد اللطيف بن
عبد المنعم بن علي بن نصر بن منصور الحراني قال انا ابو محمد بن كارة بسنده وقد
وقفت على سماعه لبعض الكتاب منه وما كان فيه عن ابي القاسم سليمان بن احمد
الطبراني فاخبرني ابو عبد الله محمد بن عبد المومن بن ابي الفتح الصوري بقراءتي عليه
وبقراءة الحافظ ابي الحجاج المزي اخبركم الشيخان ابو الفخر اسعد بن سعيد بن
روح الصالحاني وام حبيبة عايشة بنت معمر بن الفاخر اجازة من اصبهان قالا
اخبرتنا ام ابرهيم فاطمة بنت عبد الله الجوزدانية وعايشة حاضرة قالت ام
ابرهيم انا ابو بكر بن ريذه انا الطبراني وما كان فيه عن ابي يعلى الموصلي فانا به ايضا
ابن عبد المومن بقراءتي عليه انا ابو مسلم المويد بن عبد الرحيم بن احمد بن محمد الاخوة
وعايشة بنت معمر بن الفاخر اجازة قالا انا ابو الفرج سعيد بن ابي الرجا الصيرفي
انا ابو نصر ابرهيم بن محمد بن علي الكسائي انا ابو بكر محمد بن ابرهيم بن المقرئ عنه وما
كان فيه عن ابي بشر الدولابي فهو مما قراته بدمشق على الشيخ الامام ابي العباس احمد بن ابرهيم

ابي محمد عبد الله

الفاروثي اخبركم الامير ابو محمد الحسن بن علي بن الحسن السيدي قال انا الحافظ ابو الفضل
محمد بن ناصر سماعا انا ابو طاهر محمد بن احمد بن ابي الصقر الانباري انا ابو البركات احمد بن
عبد الواحد بن الفضل بن نظيف الفرا انا ابو محمد الحسن بن رشيق عنه وما
كان فيه عن ابي بكر الشافعي فمن الفوايد المعروفة بالغيلانيات من رواية ابي طالب محمد بن
محمد بن غيلان البزاز عنه وقد سمعتها بقراءة والدي رحمه الله على ابي الفضل عبد الرحيم
بن يوسف بن يحيى بن العلم ثم قراتها على ابي الهيجا غازي بن ابي الفضل عبد الوهاب
الدمشقي قالا انا ابو حفص عمر بن محمد بن طبرزد انا ابو القاسم هبة الله بن محمد بن الحصين
عن ابن غيلان وما كان فيه عن ابي عمرو بن الحسين بن ابي معشر الحراني
فمما سمعته على الشيخ ابي عبد الله بن عبد المومن بن ابي الفتح بظاهر دمشق عن احمد بن ابي
طاهر ومحمود بن احمد الثقفيين وهشام بن عبد الرحيم الاصبهانيين اجازة لسماعهم
من ابي نصر محمد بن حمد الكبريتي انا ابو مسلم محمد بن علي بن مهربزد النحوي انا ابو بكر بن
المقرئ عنه وما كان فيه عن ابي الحسين جميع الغساني فمن معجمه وقد قراته
على الشيخ ابي حفص عمر بن عبد المنعم بن غدير القواس بعين بيل ظاهر دمشق بغوطتها
اخبركم القاضي ابو القاسم عبد الصمد بن محمد بن الحرستاني حضورا في الرابعة سنة
تسع وستماية قال انا جمال الاسلام ابو الحسن علي بن المسلم بن محمد السلمي انا الحسين
احمد بن طلاب الخطيب عنه وما كان فيه عن ابي عمر من كتاب الدرر في اختصار
المغازي والسير وهو مما رويته عن والدي رحمه الله عن شيخه ابي الحسين محمد بن
احمد بن السراج عن خاله ابي بكر بن حد عن ابي الحجاج الشنتمري عن ابي علي الغساني
عنه وما كان فيه عن ابي محمد عبد الله بن علي الرشاطي فمن كتابه في الانساب
وانا به والدي عن ابي الحسين بن السراج اجازة قال انا ابو محمد عبد الله بن محمد بن علي
بن عبد الله بن عبد الله الحجري اجازة ان لم يكن سماعا قال انا الرشاطي قراءة عليه
وما كان فيه عن القاضي ابي الفضل عياض بن موسى بن عياض اليحصبي فمن كتابه
المسمى بالشفا بتعريف حقوق المصطفى صلى الله عليه وسلم وقد سمعته كاملا بقراءة والدي
رحمه الله بمصر على القاضي الامام علم الدين ابي الحسن محمد بن الشيخ الامام جمال الدين ابي علي الحسين
بن عتيق بن رشيق بمصر في سنة سبع وسبعين وستماية قال انا الامام ابو الحسين محمد بن احمد

الخبر

ع
٢ج٧
٢٦٠

بن جبير الكناني سماعا عليه سنة تسع وستماية قال انا الامام ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد
بن عيسى التميمي اجازة انا القاضي عياض سماعا وما كان فيه عن الاستاذ
ابي القاسم السهيلي فمن روايتي عن والدي رحمه الله قال انا الشيخ الراوية الزاهد ابو الحسين
محمد بن احمد بن السراج اجازة ان لم يكن سماعا وقد سمع عليه الكتب بقراءة والده قال قرى
كتاب الروض الانف والمشرع الروي على ابي القاسم عبد الرحمن بن ابي الحسن الخثعمي
السهيلي مصنفه من اوله الى اخره مرتين وانا اسمع ومن كتابه نقلت ما اثبت
عنه هنا وربما اثبت فوايد في الفصول المتعلقة بشرح الاخبار السابقة
لها وما اشتملت عليه من الغريب من فوايد الفيتها بخط جدي ابي بكر محمد بن احمد
علقها من شيخه الاستاذ ابي علي عمر بن محمد الازدي ابن الشلوبين عند قراته السيرة
الهشامية عليه واثبتها في طرر كتابه رحم الله جميعهم ونفعنا بما يسر لنا من ذلك بمنه وكرمه

انتهى جمع كتاب عيون الاثر في فنون المغازي والشمايل والسير
على يد الخادم الفقير محمد بن علي بن محمد علي ابيك المغيثي الحنبلي ابو عبد الله
ولد الفقير هداه الله بنعمه وختم له بالخير بمنه ولطفه ولاخيه في الله
صاحبه وسيده الشيخ الامام العالم الناسك الفقيه
احمد بن سلامة المقدسي فسح الله في اجله ونفع السداد بقوله وعمله
وقبض اجرته منه ولله الحمد والمنة وصلى الله على سيدنا محمد واله وسلم
حسبنا الله ونعم الوكيل

قوبل باصل مصنفه
المكتتب منه فصح صحته
ولله الحمد

صورة ما على الاصل من طبقات السماع بخط المولف رحمه الله ورضي عنه بهما اعني ما نقله كاتب هذا الا

على الحكم الاول ما صورته   سمع من لفظي جميع هذا الكتاب المسمى بعيون الاثر في فنون المغازي والشمائل

والسير في احد عشر جزءا اولها الجمعاء السامي المقر الاشرف العالي المولوي الاميري العالمي العادل

الاصيل البدري جنكلي بن المقر العالي الاميري الشمسي شمس الدين محمد المقر البدري البابا امير سلاح

الملكي الناصري اسبغ الله ظله وولده الجناب العالي العالمي الفاضل الناصري ابو عبد الله محمد والصدر

الكبير علاء الدين علي بن الكتبي جمال الدين موسى بن عبد العزيز والصدر الرئيس شرف الدين يونس

بن الشيخ حسن شاه الحراني التاجر نزيل دمشق والامير الكبير الاصيل سيف الدين ابو بكر بن الحاجب

العالي المولوي الكبير المتقدمي السيفي شمس الدين محمد بن علي الردادي ومحمد بن الصدر علم الدين قيصر

الرزاق وحسام الدين حسن بن محمد المشرف والشيخ علاء الدين علي بن ادريس السعدي [illegible] والفقيه

شمس الدين محمد بن حجاج المسعودي وشهاب الدين احمد بن بهرام وناصر الدين محمد شاه بن

وسمع بفوات المجلس الاول فقط الامير الكبير علم الدين محمد بن جليل بن اسحق استاددار ماردجا

والفقيه بدر الدين حسن بن نور الدين علي بن محمد الحنفي والصدر شرف الدين موسى بن الامير علاء الدين البعلبكي

والي القاهرة كان ابوه وسمع من اول المجلس الثالث الى آخر الكتاب الفقيه يحيى بن الشيخ عبد الرزاق

النويري الخطيب وسمع من اول المجلس الخامس الى آخر الكتاب واوله ذكر الخبر عن مهلك ابي لهب

الطواسي بن نصر بن عبد الله وعبد الرحمن بن احمد بن علي الواسطي وسمع الامير جمال الدين يوسف بن حسن بن علي

الآمدي بفوت الاول والثاني واخر من [illegible] بفوت كثير على الجزء [illegible] وصح في مجالس آخرها

يوم السبت تاسع عشر رمضان سنة ست وعشرين وسبعمائة بالمجلد البدري [illegible] بظاهر القاهرة

واجزت لهم جميع ما ارويه وكتبه محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن سيد الناس كنيته ابو الفتح اليعمري والحمد لله

وصلى الله على سيد المرسلين محمد واله وصحبه وسلم تسليما   وعليه ايضا

ما صورته سمع مني هذا الجزء العاشر على الشيخ الامام تقي الدين ابو عبد الله محمد بن شيخنا الامام الحافظ

الزاهد شرف الدين ابي محمد الحسن بن علي اللخمي نفع الله به والفقيه الفاضل شمس الدين

محمد بن علي بن عمر الحنفي وصح في مجلسين ثانيهما يوم الاحد سادس عشر جمادى الاولى سنة اربع

وعشرين وسبعمائة بالمدرسة الظاهرية بالقاهرة واجزت لهما ما ارويه وكتبه محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن

سيد الناس كنيته ابو الفتح اليعمري   وعليه ايضا ما صورته سمع من لفظي جميع هذا

الجزء الاول من السيرة الجماعة السادة ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد الاموي الاندلسي وسنقر

كبك بن الامير صارم الدين ازبك بن عبد الله الخزنداري وصلاح الدين خليل بن علاء الدين ايدغدي المرتني

وولده احمد وشهاب الدين احمد بن علي بن محمود [illegible] وناصر الدين محمد بن عبد الله النشائي وصدقة

بن ابي بكر بن عبد الله الخياط وشهاب الدين احمد بن عبد الملك بن مروان واخوه نور الدين علي وناصر الدين

محمد بن زكي الدين بيبرس البكتمري السيفي وولده محمد وشمس الدين محمد بن علي بن يوسف القطبي وموسى بن عبد الرحيم

الامير [illegible]

حسن بن عوض وزكي الدين محمد بن عبد الله بن الكاتبي وعلاء الدين علي بن الميتي وشجاع الدين قيران بن عبد الله

العمري وشهاب الدين احمد بن محمد الحنفي وسيف الدين قليج بن سنقر بن عبد الله العربي ومحمد بن قراجا بن

عبد الله النقيب وشهاب الدين احمد بن اباس الموصلي ونور الدين علي بن احمد السعودي وناصر الدين محمد

بن حسن السقطي وولداه محمد وعلي ومحمد بن محمد النقيب وصفي الدين جوهر خادم ابن ابي شامة ومحمد بن

عبد العزيز بن علي الآمدي وابراهيم بن اسمعيل بن علي الحلبي واحمد بن ابي بكر البلبيسي وعلي بن محمد الجوشني

ومحمد بن علي بن شجاع وناصر الدين محمد بن عز الدين عمر الدمياطي وحسين بن محمد بن عيسى بن الحاج

مبارك والحاج محمود بن يوسف بن علي الفقيه وعلم الدين سنجر بن عبد الله المسعودي وعبد

الله بن حسين بن عمر بن عبد الرحمن الخليلي وابراهيم بن محمد بن ابراهيم العطار وابراهيم بن

خليل بن عبد الرحمن الحريري وشمس الدين محمد بن احمد بن عامر وعلي بن محمد بن موسى العقاد وعلي بن

ايبك التيمري ومحمد بن عبد الله بن موسى الاقواسي وجوهر بن [illegible] الذهبي وعلي بن

يوسف بن عثمان السوفي وشرف الدين موسى بن ابراهيم النشائي وغازي بن ابراهيم النشائي

وعلاء الدين ايدغدي النشائي واسمعيل بن عثمان بن محمد الاخميمي وشهاب الدين احمد بن محمد بن

يوسف الجوجري وابو الفتح محمد بن ابي الحسين بن القاسم وناصر الدين محمد بن عثمان بن اسمعيل

الحلبي وناصر الدين محمد بن قيران العادلي بن سيف الدين قليج بن سنقر المعزي وصبيح بن عبد الله

الايتمشي وشهاب الدين احمد بن [illegible] الخوارزمي وولده محمد وناصر الدين محمد بن ناصر الدين محمد

بن احمد جبريل بن بيرم والفقيه عوض بن نصر بن سنقر بن صمصام السعدي وحسين بن مظفر

الصالحي وحسن بن علي الجوشني وسمع من قوله ذكر سفره عليه السلام الى الشام مرة ثانية

ومن وجه علم الدين حتى جمعه بعد ذلك صلاح الدين محمد بن عثمان بن عبد الوهاب الدمياطي والقاضي

تقي الدين محمد بن الفصيح وولده ناصر الدين محمد وابو عبد الله محمد بن صالح بن علي بن يوسف

الرحراحي وعلي بن محمد بن حسن الحريري وشهاب الدين احمد بن شرف بن ابي بكر بن بكتوت الحسني

وعز الدين ايدمر السحاني ومحيي الدين عثمان بن [illegible] الصواي وشهاب الدين احمد بن حسام الدين

مظفر الفارقاني وسيف الدين تمر بن ركن الدين بيبرس بن اقش الرستمي وعز الدين

محمد بن بيبرس وعلي بن موفق بن جبيرة وظهير الدين مختار بن عبد الله فتى مولانا

امير المومنين وشمس الدين محمد وقطب الدين محمد بن شرف الدين محمد بن [illegible] ومحمد بن ابرهيم

بن صديق الايتمشي وصدر الدين سنقر الادغوني والحاج محمد بن احمد بن داود الصابغ

وشمس الدين محمد الحاج مبارك العنبري ومحمد بن حسن بن جعفر [illegible] والشيخ ابو القاسم

بن يوسف الحسني وابو بكر محمد المرزوق وناصر الدين محمد بن احمد بن [illegible] التاجر

وعلي بن داود الكردي وصارم الدين ابرهيم بن علم الدين سنجر البنان وسنبل الدولة كافور

الزيني وظهير الدين مختار الوزيري وياقوت بن عبد الله الموصلي ومنصور بن علي الدلال

وعلي بن ابي بكر بن علم الدين المسعودي وعز الدين خليل بن طرنطاي العادلي الدوادار والحاج

احمد بن ابي بكر الدجاج وشرف بن عبد الرحمن بن حمود ومحمد بن ناصر بن علي السقطي وحسام

الدين محمد بن محمد الصارم امير جاندار وعمر بن علي بن عباس وعلي بن ايدغمش الجوشني واحمد بن [illegible] عبد الله

عبد الرحمن

الفيزاني وعمر بن شهاب بن عرفات الطحان ومحمد بن طوغان الخياط ويوسف بن جبريل
بن ابي بكر الجاكي ومحمد بن جبريل الجاكي ومحمد بن يحيى بن سالم الشمسي وبدر بن محمد بن
عبد الله الدينى وحسن بن علي بن داود وعمر بن ابرهيم بن ابي بكر الجوشني وعبد الله
كيكلدي وولده عمر الجاكي وناصر الدين محمد بن عثمن بن قيس المناوي ويوسف
بن حسن بن علي شاه الرومي وشعبان بن عيسى بن موسى النجار واحمد بن اسمعيل
الادمي وعباس بن احمد بن ابي بكر الموصلي ومحمد بن حسين بن معاوية المارديني
وشمس الدين محمد بن محمد بن عبد الرحيم عرف بابن طلحة وشهاب الدين احمد بن محمد بن حسن البناء
وتميم بن خليل بن عبد الله البابا وعمر بن حسن البادعي وشهاب الدين احمد
محمود بن ايدغدي الخزندار وصح وثبت في مجلسين اخرهما يوم الاحد السابع
من جمادى الاخرة سنة ست وعشرين وسبعمائة بالمدرسة الناصرية بالقاهرة وسمع كاملا ناصر الدين
محمد بن احمد بن بكر الدين بيليك المحسني الحنفي ومن خط التاريخ والعرض لهم ما اروه
وكتب محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن سيد الناس ابو الفتح اليعمري حامدا لله تعالى
ومصليا على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم

وعلى الجزء الثالث بخطه وسمع على جميع هذا الجزء الثالث
وما قبله بقراءة الامام الفاضل شهاب الدين ابي العباس احمد بن الشيخ الامام العالم
الزاهد جمال الدين يوسف الامام العلامة شيخ الاسلام علم الدين ابي محمد عبد الكريم
بن علي بن عمر الانصاري المعروف جده بالعراقي الشيخ والده الشيخ الامام جمال الدين
المذكور وولده الفقيه الفاضل ووالده محمد القاري والطواشي شبل الدولة
كافور البدري امير سلاح والطواشي ظهير الدين مختار الخليفتي وسيف الدين محمود بن
المزلق الامير الشمسي سنقر الاشقر وذلك بالمسجد الازهر هذا الجزء وهو في اثناء
وسمع كاملا ناصر الدين محمد لولو المسعودي وحسام الدين لاجين بن عبد الله الملكي وعلاء
الدين علي بن محمد الشمسي وعلاء الدين علي بن حاجي بن يوسف الكركري وناصر الدين محمد بن حسن
بن علي السقطي وسراج الدين عمر بن عمر بن منتصر التاجر والحاج يوسف بن ابرهيم بن حسن
الصايغ والشيخ علي بن عمر بن محمود المتصوف وبدر الدين بن عبد الله السعدي وعلي
بن محمد بن موسى الاذرعي ومحمد بن موسى بن اسمعيل العراقي وصلاح الدين خليل بن
الجاكي وعز الدين بن عبد الله الركني وصلاح الدين خليل بن ايدغدي وولده احمد
وعلاء الدين علي بن اياس الشهابي وحسن بن حسين بن عبد الرحيم السمسار ونجم بن
داود بن عبد الله البطال وعلي بن ناصر بن داود المتصوف وعلي بن بكتاش الدويني وخليل
بن حسين السقطي وفاته من المسجد وسمع ايضا كاملا محمد بن محمد بن عماد الاذرعي
وابو بكر بن علي بن احمد الطباخ بالسمارستان وعلاء الدين علي بن علاء الدين ايبك الكنبوري

اليونيني
وعلي بن حيدر بن محمد الفقيه ومحمد بن عبد القوي بن محمود الفرنوي الحويري ومحمد بن حسين بن جعفر
ومحمد بن خضر بن بكر المشرفي المتصوف وعبد الجليل بن رمضان الصيرفي وعلي بن
ايبك العيمري الخطاي وعلاء الدين علي بن اياس الشهابي وسمع من بالمسجد الاقمر
هذا الجزء الشيخ ابرهيم بن
كرا
ابن السقطيان وصح في مجالس اخرها الخامس من شهر جمادى الاولى سنة اربع وعشرين
وسبعمائة بالقاهرة واجزت لهم ما ارويه وكتب محمد بن محمد بن محمد بن احمد
بن سيد الناس ابو الفتح اليعمري وعلى الجزء الثالث ايضا
سمع على الجزء الثاني والثالث من هذا الكتاب الحافل الشيخ ابو عبد الله محمد بن عبد الله
بن محمد الاموي المري المعروف بابن الصايغ وابو عبد الله محمد بن صالح بن علي بن يوسف
الجراحي وسيف الدين كتبغا بن الدين ازبك بن عبد الله الخزندار وصلاح الدين
خليل بن علاء الدين ايدغدي بن عبد الله الزيني وولده احمد والفقيه عوض بن نصير
بن عبد الرحيم بن صمصام السعدي وناصر الدين محمد بن البكلمشي
والشريف ابو القاسم بن عثمن بن ابي القاسم الحسني ويعرف بابن ابي الحرب
وشهاب الدين احمد بن ناصر الدين عبد الملك بن مروان وناصر الدين محمد بن قطلبك الحبحبغي
وابو بكر بن علي قيصر وولده علي والفقيه عز الدين علي بن عبد الرحمن بن عمر الدماري
و بن ابي بكر بن عبد الله العطار وتلميذه سيف بن عبد الله العدني وسيف
الدين سنقر المغربي ومحمد بن محمد سراج التفتيت وعلي بن احمد السعودي وعلي
بن داود بن احمد الكردي وشرف الدين محمد بن محمد بن محمد عرف بابن الشامية والطواشي
ظهير الدين مختار الخليفتي والطواشي ظهير الدين مختار الوزيري والطواشي صفي الدين جوهر
النوبي خادم ابو شامة وشبل الدولة كافور الهندي امير سلاح وابو بكر بن حسن بن عبد الله البزار
وصديق بن ابي بكر بن عبد الله الخياط وعمر بن ابرهيم الحلاوي ومحمد بن ابي الحسن بن سنقر
الشامي وناصر الدين محمد بن عبد الله النشاي ومحمد بن علي بن يوسف السقطي وايوب
بن عمر بن عبد الله البابا وسيف الدين تمور بن قتان بن اقش الرسمي وعلي بن محمد بن خضر
الحريري وعلي بن خضر بن علي السقطي عرف بابن عوامه وولده محمد وشمس الدين سنقر
بن عبد الله البدري ومحمد بن نصر بن عمر الحلبي وحسن بن عمر بن عبد الرحمن القلمشي وابرهيم
بن خليل بن عبد الرحمن العطار وابرهيم بن محمد بن ابرهيم الوطار وشمس الدين محمد بن احمد
المباركي وابنه محمد وحسن بن محمد بن عبد الله الجوشني وحسن بن علي بن داود السقطي
وعمر بن علي بن عباس الزراد وبدر الدين بن غنمش الجوشني وبهادر بن عبد الله البهائي
وابنه احمد سمع المجلس الاول فقط وهو اول هذا الجزء وسمع الجزء الثاني والثالث
معا الامير جمال الدين يوسف بن حسن بن علي بن مهنا البدوي العبدي وناصر الدين محمد الامير

سيف الدين قنغر الغاجوي سمع المجلس الخامس فقط وسمع الجزء معا خليل بن حسين بن
ابرهيم السقطي وبليك بن عبد الله الشوبكي وناصر الدين محمد بن عمر بن اسمعيل الحلبي
وبدر الدين كيكلدي بن عبد الله الجاكي وولده عمر سمع الجزء الثاني كاملا والمجلس الخامس
من الجزء الثالث وسمع كاملا ناصر الدين محمد بن حسن السقطي وولداه علي ومحمد
وشهاب الدين احمد بن محمد بن جبريل بن بيرم وشمس الدين محمد بن عمر بن يوسف البكري
المؤذن وابو بكر بن حسن بن خضر ومحمد بن عثمن الازهري المعروف [illegible]
والنجم احمد بن محمد بن عبد المؤمن الكركي وولده علي وعلي بن محمد بن موسى العقاد
ومحمد بن عبد الله بن موسى الغواص ومحمد بن موسى بن عثمن الاهناسي وشمس الدين
محمد بن عثمن بن قيس المناوي وعيسى بن عمر بن منصور الخياط ونور الدين علي بن
محمد بن علي الجوشني وخليل بن حسين بن ابرهيم الخياط ونجم بن حسن بن اسمعيل الانواري
ومحمد بن ابي بكر بن عبد الله الخياط ومحمد بن عبد العزيز بن علي الادمي وشهاب الدين
احمد بن اياس الموصلي وفتح بن عبد الملك الحنوطي واحمد بن ابرهيم بن عبد الله الموصلي
وعلي بن محمد بن عبد الله الجوشني والفقيه شمس الدين محمد بن احمد بن عبد الله الحنفي وعمر بن
علي بن شعيب الصوفي ونور الدين علي بن بلبان بن عبد الله السقطي وعمر بن عبد الله بن حسن
الامشاطي وسيف الدين طوبل بن عبد الله البيني وفخر الدين عثمن بن ذكر الله
بيبرس بن عبد الله الصوابي وعلاء الدين علي بن محمد بن يوسف السيومي وحضر الخامس
والسادس وذلك هو الجزء الثالث احمد بن اقش العلمي سامعا واحمد بن عبد الله البابا
وجمال الدين اقش بن عبد الله العادلي واحمد بن عمر الدين محمد بن علي بن عبد الله الحجازي
المالكي ومحمد بن يوسف بن محمد السعودي ومحمد بن احمد بن علي الخشاب ومحمد بن محمد بن
عبد الله الحويري وسمع السادس فقط حجاج بن موسى بن عبيد وولده حضورا
واسمه محمد في الرابعة ومحمد بن ابي بكر بن عبد الله بن بنت الصوفية ونور الدين علي
بن شمس الدين محمد بن عبد المعطي عرف بابن سبع وعلي بن جمال الدين محمد الحوايج كاش
وابرهيم بن خضر بن عبد الله العنبوسي وشرف الدين اسمعيل بن احمد القطب دار
ومحمد بن احمد بن يعقوب الدلال بسوق السلاح وابو بكر بن اسمعيل بن حسن الاديب
الطباخ وشمس الدين عوض بن ايدغمش عرف بابن كوجبا الناصري وحسين بن محمد
بن نعمة القاهري ومحمد بن ابي طالب بن محمد السراج وعلم الدين سنجر بن عبد الله العلاي

واحمد بن يوسف بن ابرهيم البابا ويعقوب بن فرج بن عبد الله الدلال بسوق السلاح
وموسى بن مروان الابتي وفخر الدين عثمن بن عبد الله الخوارزمي والحاج ابرهيم بن
محمد بن مومن ومحمد بن عبد الله بن ابرهيم البابا وخليل بن عبد الله بن سليم
الادمي ومحمد بن عبد الرحمن بن ابي بكر عرف بابن سلار وبايبش بن عبد الله علاء احد
الصعيدي وشرف الدين قاسم بن علي بن مظفر بن ابي اسامة الانصاري واحمد
بن محمد بن علي المنبجي الدازي وابو بكر بن محمد بن علي السعودي وابو الفتح
محمد بن عماد الدين البهنسي وشهاب الدين احمد بن منكتوا الظاهري وشهاب الدين
احمد بن محمد الرفا وصح وثبت في اربعة مجالس في الثالث والرابع والخامس
والسادس من مجالس السماع آخرها يوم الاحد الحادي والعشرين من جمادى الآخرة
سنة ست وعشرين وسبعمائة بالمدرسة الناصرية بالقاهرة المحروسة واجزت لهم
ما ارويه محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن عبد الله بن محمد بن يحيى بن سيد الناس
ابو الفتح اليعمري

ذكر هذا السامعين لعله يوجد
ما على الجزء الثالث والرابع والخامس
والسادس من الطبقات فتكتب فيه

ذكر ما على الجزء الرابع من الاصل صورته بلغ السماع بجميع هذا الجزء ولفظا مؤلفه شيخنا
الامام العالم الاوحد البارع الحافظ الكامل الاعلم الافضل الحجة العمدة مسند الطالبين
عمدة الحفاظ الناقدين جامع اشتات الفضايل وانواع المحاسن فتح الدين
ابي الفتح محمد بن الامام ابي عمرو محمد بن الحافظ ابي بكر محمد بن احمد بن سيد الناس اليعمري
اليعمري حرسه الله وحفظ الجماعة الى الفضلا تقي الدين ابو عبد الله محمد بن الحافظ ابي محمد
الحسن علي بن عيسى اللخمي ابن الصيرفي الشافعي وصلاح الدين ابراهيم بن عبد الله بن عبد العزيز
بن عبد الله السعيدي الكاتب والشيخ سراج الدين ابو بكر بن علي بن ابي الحرم الصقلي
ابن القلانسي الدمشقي وولده شرف الدين محمود وتقي الدين ابو المعالي محمد بن شيخنا
الامام ابي محمد رافع بن ابي محمد بن محمد بن عبد السلام الصمدي وعماد الدين اسمعيل بن ابرهيم بن عبد الرحمن
بن ابرهيم بن جماعة الحموي ومعه محمد بن عمر بن عبد الله الشوبكي وبدر الدين محمد بن عبد الرحمن
الهمداني الكوفي وشمس الدين محمد بن علي بن عزيز سبط الامام محي الدين ابي عمرو وعثمن
بن مصطفى الماردينى الحنفي والفقيه تاج الدين محمد بن احمد بن ابرهيم المراكشي
الشافعي وعلا الدين علي بن قرا ابن عبد الله السكني وشهاب الدين احمد بن حسن
بن ابي بكر الهروي الحنفي وام ايمن بركة ابنة الشيخ المسمع ووالدتها قلمش
بنت اقطوان بن عبد الله الخزندار وكاتب السماع احمد بن ايبك بن عبد الله
الحسامي عرف بابن الدمياطي سامحه الله وسمع الجزء كاملا خلا من
اوله الى قوله وقد يعضد هذا القول ما ياتي في [illegible] الفقيه
الامام محي الدين ابو محمد عبد القادر بن محمد بن محمد القرشي الحنفي وسمعه
خلا من فتح مكة الى اخره محمد سيف الدين ابي بكر بن عبد البر بن صالح [illegible]
ابي عبد الله محمد [illegible] بن الحموي وفات تقي الدين ابو المعالي محمد من فتح مكة الى قوله
واكثر اهل العلم يرون ان فتح مكة عنوة وصح ذلك وثبت في مجلس تاريخها في ليلة
يسفر صباحها عن حادي عشري ربيع الاخر عام اربعة وعشرين وسبعمائة بعلو
المدرسة الظاهرية بمنزل الشيخ المسمع واجاز لنا جميع ما يجوز له روايته وتلفظ بذلك
والحمد لله على كل حال وعلى [illegible]

بلغ السماع بجميع هذا الجزء على مؤلفه من لفظه شيخنا الامام الحافظ البارع الاوحد
الحجة العمدة الرحال الاعلم الافضل المتقن جامع اشتات الفضايل وانواع
المحاسن فتح الدين ابي الفتح محمد بن الامام الحافظ ابي عمرو محمد بن الحافظ ابي بكر محمد

بن احمد بن سيد الناس الربعي اليعمري حرسه الله وحفظه الجماعة السادة الفضلا
الامام تقي الدين ابو عبد الله محمد بن الحافظ ابي محمد الحسن بن علي بن عيسى اللخمي ابن الصيرفي
ومحيي الدين ابو محمد عبد القادر بن محمد بن محمد بن نصر الله القرشي الفقيه الحنفي وصلاح
الدين ابرهيم بن عز الدين عبد العزيز بن عبد الله السعيدي الكاتب والشيخ سراج الدين
ابو بكر بن علي بن ابي الحرم الصقلي الاصل ابن القلانسي الدمشقي وولده شرف الدين محمود
وتقي الدين ابو المعالي محمد بن شيخنا الامام العلامة ابي محمد رافع بن ابي محمد بن محمد السلامي
وتاج الدين محمد بن احمد بن ابرهيم المراكشي الشافعي وعماد الدين اسمعيل بن ابرهيم بن
عبد الرحمن بن ابرهيم بن جماعة الحموي ومعد محمد بن يمن بن عبد الله الشوبكي والشيخ
المعتبر بدر الدين ابو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن مظفر الهمداني وعلاء الدين علي بن قيران
بن عبد الله السكزي وشمس الدين محمد بن علي بن عزيز سبط القاضي الامام فخر الدين
عثمان الحنفي المفتي وشهاب الدين احمد بن حسن بن ابي بكر الزهاوي الحنفي وابنة
المسمع ام ايمن بركة ووالدتها كلمش بنت اقطوان الخزندارى وكاتب السماع احمد بن ايبك
بن عبد الله الحسامي عرف بابن الدمياطي عفا الله عنه وسامحه وصح ذلك في مجلس واحد
في ليلة يسفر صباحها عن ثالث عشري ربيع الاخر عام اربعة وعشرين وسبع مائة بمنزل الشيخ
المسمع بعلو المدرسة الطاهرية واجاز لنا وعلى التاسع
بلغ السماع بجميعه على مولفه من لفظه شيخنا الامام العالم الاوحد العلامة الحافظ
الحجة المتقن البارع الاكمل الاعلم الافضل جامع اشتات الفضائل وانواع
المحاسن فتح الدين ابي الفتح محمد بن الامام الحافظ ابي عمرو محمد بن الحافظ ابي بكر محمد
بن احمد بن سيد الناس اليعمري الربعي حرسه الله بسماع الجماعة السادة الفضلا المحدثين
تقي الدين ابو عبد الله محمد بن الحافظ ابي محمد الحسن بن علي بن عيسى اللخمي ابن الصيرفي
ومحيي الدين ابو محمد عبد القادر بن محمد بن محمد القرشي الحنفي وصلاح الدين ابرهيم بن
عز الدين عبد العزيز بن عبد الله السعيدي الكاتب والشيخ سراج الدين ابو بكر بن علي
بن ابي الحرم الصقلي ابن القلانسي وولده شرف الدين محمود وتقي الدين ابو المعالي محمد
بن شيخنا الامام العالم المرحوم ابي محمد رافع بن ابي محمد بن محمد السلامي وبدر الدين ابو
عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن مظفر الهمداني المعتبر وابو عبد الله محمد بن احمد بن ابي القاسم
العتبي الاصل التونسي المولد وعماد الدين اسمعيل بن ابرهيم بن عبد الرحمن بن ابرهيم
الحموي ومعد محمد بن يمن بن عبد الله الشوبكي وعلاء الدين علي بن قيران بن عبد الله السكزي

وشمس الدين محمد بن علي بن عزيز سبط القاضي فخر الدين عثمان الحنفي الماردينى وشهاب الدين احمد بن حسن
بن ابي بكر الزهاوي الحنفي ومحمد بن ابي بكر بن عبد البر بن قاضي القضاه ابي عبد الله محمد بن
رزين وام ايمن بركة ابنة المسمع ووالدتها كلمش بنت اقطوان بن عبد الله الخزندارى
وكاتب السماع احمد بن ايبك بن عبد الله الحسامي عرف بابن الدمياطي لطف الله به
وسمعوا خلا من اوله الى قوله قال ابن اسحاق فحدثني بريدة بن سفين بن الاسلمي
شرف الدين عوض بن نصر بن شيركوه الانصاري المعتبر وصح ذلك وثبت في ليلة يسفر صباحها
عن رابع عشري ربيع الاخر عام اربعة وعشرين وسبع مائة بالقاهرة بعلو المدرسة الطاهرية
بمنزل المسمع واجاز لنا جميع ما يجوز له روايته والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله
وعلى الجزء العاشر ما صورته بلغ السماع بجميع هذا الجزء
من لفظ مولفه شيخنا الامام العالم الاوحد الحافظ البارع السيد الاجل الاعلم
الافضل الحجة المتقن جامع اشتات الفضائل وانواع المحاسن فتح الدين
ابي الفتح محمد بن الامام ابي عمرو محمد بن الحافظ ابي بكر محمد بن احمد بن سيد الناس اليعمري
الربعي حرسه الله الجماعة السادة الفضلا تقي الدين ابو عبد الله محمد بن الحافظ ابي محمد
الحسن بن علي بن عيسى اللخمي بن الصيرفي الفقيه الشافعي وصلاح الدين ابرهيم
بن عز الدين عبد العزيز بن عبد الله السعيدي الكاتب ومحيي الدين ابو محمد عبد القادر
بن محمد بن محمد بن نصر الله القرشي الفقيه الحنفي والشيخ سراج الدين ابو بكر بن علي بن ابي الحرم
الصقلي الدمشقي وولده شرف الدين محمود وبدر الدين ابو عبد الله محمد بن عبد الرحمن
بن مظفر الهمداني المعتبر وابو عبد الله محمد بن احمد بن ابي القاسم العتبي الاصل
التونسي المولد وعماد الدين اسمعيل بن ابرهيم بن عبد الرحمن بن ابرهيم بن جماعة
الحموي ومعد محمد بن يمن بن عبد الله الشوبكي وعلاء الدين علي بن قيران بن عبد الله
السكزي وشهاب الدين احمد بن حسن بن ابي بكر الزهاوي الحنفي وشمس الدين
محمد بن علي بن عزيز سبط القاضي فخر الدين الماردينى الحنفي وشرف الدين
عوض بن نصر بن شيركوه المعتبر الحنفي ومحمد بن سيف الدين ابي بكر
بن عبد البر بن قاضي القضاه ابي عبد الله محمد بن رزين وام ايمن بركة ابنة
المسمع ووالدتها كلمش بنت اقطوان بن عبد الله الخزندارى وسمعه كاملا
خلا من قوله وامر عمر عليه السلام فارجع الى قوله ذكر العلاه صلى الله عليه وسلم العفو
المحدث تقي الدين ابو المعالي محمد بن شيخنا الامام ابي محمد رافع بن ابي محمد بن محمد السلامي
وسمع من البلاغ وهو قوله وامر عمر فاربع الصدر زين الدين عبد الرحيم

الاسيوطي وسمعه كاملا كاتب السماع احمد بن ايبك ١٤
ابن
بن عبد الله الحسامي عرف بابن الدمياطي عامله الله بالطافه وصح ذلك وثبت
في مجلس ثانيهما في ليلة يسفر صباحها عن يوم جمعة خامس عشرين ربيع الاخر
عام اربعة وعشرين وسبع مائة بمنزل المسمع بعلو المدرسة الظاهرية والقاهرة
المعزية واجاز لنا جميعنا ما يجوز له روايته وسمعوا الجميع على المذكورين ولفظ
ايضا في المترجم المذكور الجزء الحادي عشر وهو كله اليوم والحمد لله رب
العالمين وصلى الله على محمد واله وعلى
الحادي عشر سمع مني جميع هذا الكتاب في احد عشر جزءا هذا اخرها في سيرة
النبي صلى الله عليه وسلم ومغازيه وشمايله ما جمعه المالك الجناب العالي الاميري
الكبيري الناصري جوبكتمر بن المقر العالي الاميري السيفي بهادر المرحوم راس
نوبة الجمدارية المنصورية رحمه الله تعالى وولداه سيف الدين ابجي وركن الدين عمر
حاضر في الرابعة وابن اخيه الامير سيف الدين ابو بكر بن الامير بهادر بلك
احمد وصاحبه الجناب الناصري المذكور اخته الرفيع نبيلة بنت المقر
العالي المولوي الاميري السيفي بكتمر السلحدار وابنته دملك وفتاته
قنطلون التركية والقاضي الصدر الامام الفاضل شمس الدين محمد القوصي
العدل برهان الدين ابراهيم بن علاء الانصاري والامير سيف الدين ابو بكر
بن الجناب العالي السيفي سيف الدين محمد البغدادي والصدر شرف الدين يونس
بن البيع خياط الحراني رحمه الله سلفه والحكيم شرف الدين خليل بن علي بن عيسى
وفاته من اول الجزء الرابع ومن اول الجزء العاشر والصدر نور الدين علي القرشي
شاهد ديوان الجناب الناصري المشار اليه وحسام الدين لاجين البهادري
وفاتهما الجزء التاسع وبعض الثاني من من لفظه والجناب العالي الغضنفري
الصدر علم الدين سليمان بن القاضي صفي الدين ابراهيم بن سليمان كاتب
المقر الشمسي قراسنقر المنصوري وسمع الجناب العالي الناصري محمد واخوه
ابراهيم ابنا الجناب العالي الاميري العلائي ايدغدي علي المقر الشمسي قراسنقر
المنصوري من اول الكتاب الى اثناء الجزء السادس ومن اول العاشر الى اخر
الكتاب وسمعها الطولوني غرس الدولة ريحان ومواليهم طرنطاي واحمد بن
قرابغا ومحمد شاه واحمد بن طيبغا وسنقر وسمع الطولوني صفي الدين

جوهر بن عبد الله اللالا الحبشي فتى السيدة المصونة والدة الجناب الناصري
جوبكتمر المشار اليه وسمع من اول الكتاب الى اخر الجزء السادس ومن اول العاشر
الى اخر الكتاب الجناب العالي العلائي امير علي اخو الجناب الناصري بكتمر بن المقر
السيفي بهادر المذكور وفاته ايضا بعض الجزء السادس من اخره وصح وثبت
في مجالس اخرها التاسع والعشرون من ذي الحجة سنة ست وعشرين وسبع مائة
واجزت لمن فاته شيء من هذا الكتاب ان يرويه عني اجازة خاصة واجزت
للمذكورين جميعهم جميع ما ارويه عموما وما لي من نظم ونثر وكتب
محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن عبد الله بن محمد بن يحيى بن سيد الناس ابو الفتح اليعمري
الحمد لله وصلى الله على سيد المرسلين محمد وعلى ال محمد وصحبه وسلم وحسبنا الله
ونعم الوكيل نقلت جميع هذا المحمد على ابن ايبك العيني الحنبلي رحمه الله

الحمد لله وحده
هذا الكتاب المبارك ملك العبد الفقير الى الله [illegible] محمد محمد ابو الحرب
المحتاج عفو الله ولوالديه ولجميع المسلمين [illegible]

باب لربي الدود ز لامحي والتعابن محب صحيح با ابلاد سالمه ثوال
بعد علاجه الله ن عوقه

تماس مربي وشرخش وكرجه وتنبيل وكبوت حيثي ز دايلمه زرد تنبل
عراقي الجوف وجنبيل ز دايلمه بصغتال زر حمر بدق دبنجل ۶ حاف البيه
ابابج لغفادي ززنبر وبطبا ز شراب الاصول ادفيه دستجل بالاهم نادي بالله شوى

منصور الدمهوري
طالع في هذا الكتاب المبارك ٧ ق ٤ غم الله ابن ابي بكر محمود حسين
عفا الله عنه ولوالديه ولجميع المسلمين

بحسب للبوح الحادي والعشرين بونه في ليك ورقات والمصور ز ليك
حوائج الله حلاحات الطبات
وطبش اسوا بردسر اسوا

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بن اقصد غوث
وكفى عبد ١١٧٥

[١٣٣٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٥ .

عنوان المخطوط : غربال الزمان المفتتح بسيد ولد عدنان ؛ في مختصر مرآة الجنان لليافعي (١) .

المؤلف : حسين بن عبد الرحمـٰن بن محمد بن علي بن أبي بكر بن علي الأهدل الحسيني ، العلوي ، الشافعي ، ابن الأهدل (بدر الدين) أبو عبد الله ت ٨٥٥ هـ/ ١٤٥١م (٢) .

---

(١) GIRBALÜ’z- ZAMANİ’l- MÜFATTİH bi SEYYİD VELED ADNAN .

توجد مخطوطة منه في مكتبة كوبريلي : ١١٤٤ بخط أحمد النجار سنة ٩٩٩ هـ ، بلغت مقابلة وتصحيحاً . وتقع في ٢٥٩ ورقة . ومخطوطة في مكتبة جامعة الملك عبد العزيز برقم ٢٩٣٨في ٢٨١ ورقة .

غربال الزمان المفتتح بسيد ولد عدنان لابن الأهدل اليمني ، وهو مختصر لكتاب اسمه : مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان وتقلب أحوال الإنسان وتاريخ مَوْتِ بعضِ المشاهير والأعيان لـ عفيف الدين أبي السّعادات ابن فلاح اليافعي اليمني . واختصره حسين الأهدل في : غربال الزمان ، كما اختصره يعقوب بن سيدي علي الرومي البروسوي ت ٩٣١ هـ/١٥٢٤ م .

قال البغدادي : غربال الزمان المفتتح بسيد ولد عدنان في مختصر مرآة الجنان في التاريخ لابن الأهدل اليمني حسين ابن عبد الرحمـٰن صاحب كتاب الإشارة .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٢/ ١٤٣ .

وقال البغدادي : الوافي بوفيات الأعيان تكميل غربال الزمان ، تأليف عبد الله بن علي بن محمد بن علي بن حسن بن إبراهيم الضمدي اليماني ؛ أخو المطهر صاحب كتاب : الفرات النمير .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٢/ ٧٠٠ .

وهنالك كتاب غربال الزمان في التاريخ ، ليحيى الحرضي ت (٨١٦ ـ ٨٩٣ هـ) (١٤١٣ ـ ١٤٨٨ م) .

وكتاب غربال الزمان في وفيات الأعيان / تأليف يحيى بن أبي بكر بن محمد العامري الحرضي اليماني ؛ صححه وعلق عليه محمد ناجي زعبي العمر .

إن كتاب مرآة الجنان وعبرة اليقظان ، الذي ألفه عبد الله بن أسعد اليافعي مطبوع بحيدر آباد سنة ١٣٣٧ هـ/ ١٩١٨م ، وسنة ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٦م ، وسنة ١٣٩٠ هـ/ ١٩٧٠م . ولـٰكن الحبشي لم يذكر مختصر الأهدل .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٩٢٠ . وبروكلمان : ٢/ ١٧٧ .

(٢) AHZAL el- HÜSEYN b. ABDURRAHMAN .

الحسين الأهدل (٧٧٩ هـ/ ١٣٧٧م ٨٥٥ هـ/ ١٤٥١ م) : فقيه ، أصولي ، متكلّم ، محدّث ، مؤرّخ . ولد بالقحزية من بلاد اليمن ، ونشأ بها ، وتوفي في ٩ المحرم . من تصانيفه : (تحفة الزمن في تاريخ أعيان اليمن = تحفة الزمن في سادات أهل اليمن ؛ وهو مختصر كتاب السلوك في طبقات العلماء والملوك من تذكرة مشاهير اليمن لبهاء الدين الجندي مطبوع في بيروت سنة ١٤٠٧ هـ/ ١٩٨٦م) ، و(شرح مسألة القدر) مخطوط في مكتبة تشستربتي : ٤٨٢٢/ ٢ ، و(عدة المنسوخ = مختصر الناسخ والمنسوخ) لابن الجوزي مخطوط في مكتبة وهبي أفندي : ٣٠٢ ، و(قصيدة في التوسل) مخطوط في مكتبة المكتبة القادرية : ١٤٤٩/ ٢ ، و(كشف القناع في معرفة أحكام الزراع) مخطوط في مكتبة جامعة الكويت : ب/ ١٦٢ م . ك نسخة مصورة ، و(كشف الغطاء عن حقائق التوحيد وعقائد الموحدين وذكر أعيان الأئمة الأشعريين ومن خالفهم

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٣٤ ، الورقة : ٢٦٠ × ١٧٠ ـ ١٩٥ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : الحمد لله الملك الديان ، مقلب الأزمان ، كل يوم هو في شان ... وبعد فهـٰذا مختصر مما اختصره الفقيه ، العلامة النبيه الإمام الأكمل ، الحسين بن عبد الرحمـٰن الأهدل من تاريخ الإمام الناسك ، ذي التصانيف العديدة المفيدة ، عبد الله بن أسعد اليافعي رحمهما الله ، وهما نقلا عن حافظ عصره ، ومسند مصره ؛ أبي عبد الله محمد بن أحمد الذهبي التركماني ، واعترافاً له بالفضل في هـٰذا الباب ... بعثني على اختصاره حُسنُ ترتيبه وزيادته على تواريخ الشاميين والحجازيين بإدخال أهل اليمن ، وتأخره في الزمن ... ولعلي بعد انتهائه إن شاء الله تعالى أُذيّل عليه إلى حيث تنتهي المدة ، وانتهاؤه إلى سنة خمسين وسبعمائة ، وأضم إليه ...

آخره : ... اسماعيل بن محمد الحضرمي ، ومنهم شُهرة شيوخ اليمن أبو الشموس ، أبا الغيث ... عايدة ، ورزقنا في جمعهم أعظم فائدة . وهنا انتهى تاريخ الشيخ الكبير العارف بالله الخبير ، عبد الله بن أسعد اليافعي نفع الله به ، وذٰلك سنة خمسين وسبعمائة . قال ملخصه الفقيه العارف بالله بقية السلف أبو عبد الله حسين بن عبد الرحمـٰن الأهدل ؛ نفع الله به وبسلفه : كنت عزمت أن أذيل هـٰذا المختصر بذكر جاعات أهمل اليافعي ذكرهم ، وجماعات ممن لم يُدرك عصرهم ، ثم صرف الله الهمة إلى اختصار تاريخ الجندي ، إذ فيه أكثر المقصود . قال : وكان فراغ اختصاره سنة ثلاث وعشرين وثمانمائة ، والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين ، وأصحابه أجمعين . فرغ من تعليقه واختصاره في شهر ذي الحجة سنة إحدى وستين وثمانمائة للهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام .

من المبتدعين ، وبيان حال ابن عربي وأتباعه المارقين) ؛ مطبوع في تونس سنة ١٩٦٤م ، و(غربال الزمان المفتتح بسيد ولد عدنان ؛ في مختصر مرآة الجنان في التاريخ) ، و(مفتاح أو مصباح القاري في شرح صحيح البخاري) مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٣٨٩ ، و(مطالب أهل قربة في شرح دعاء أبي حربة) مخطوط في مكتبة خزانة الأمانات : ١٠٠٠ ، و(المطرب للسامعين في مختصر روض الرياحين ، و(اللمعة المقنعة في ذكر فروق المبتدعة) مخطوط في المكتبة العباسية في البصرة : ١١٣/ ٩/ ح .

انظر : البدر الطالع للشوكاني : ١/ ٢١٨ ـ ٢١٩ ، والتبر المسبوك : ٣٥٨ ، وكشف الظنون : ٣٦٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٣١٥ ، ومعجم المؤلفين : ٤/ ١٥ . والأعلام للزركلي : ٢/ ٢٤٠ . ومراجع تاريخ المين : ٩٣ ، ومجلة العرب العراقية : ٦/ ٤٤٠ . واليمامة : العدد : ١٧٤ .

تم النسيخ ولست أحصي شكره   أولاني الإنعام والإفضالا
وأمدني بلطائف من فضله   وأعانني سبحانه وتعالا
في خامس الأيام من رمضان من   سيٍّ وألفٍ عدُّها يتوالا

برسم العلامة الفهامة الأفندي رجب بن محمد، رزقه الله فهم معانيه، والعمل بما فيه، وأعاد عليه من بركة العلم وأهله أوفر الحظوظ آمين، والحمد لله رب العالمين. تم.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية مكتوبة برسم مطالعة العلامة الفهامة الأفندي رجب بن محمد، وتوجد في آخرها قصائد، أولها: قال الشيخ العلامة الفاضل المحقق شيخ مشايخ الإسلام، ملك العلماء الأعلام؛ أبو السعود(١) الشهير بخواجا جلبي المفتي بقسطنطينية

أبَعدَ سُلَيْمى مطلبٌ ومرامُ   وغير هَوَاها لوعةٌ وغرامُ
وفوق حِماها ملجأ ومثابة   ودون ذراها موقف ومقام.
وهيهات أن يُثنى إلى غير بابها   عِنانُ المطايا أو يُشدُّ حِزامُ....

وآخرها:

فسبحان ربّ العرش ليس لِملكه   تناه وجد مبدأ وختام.

وهذه القصيدة الآتية للشيخ العلامة الفاضل، والفهامة الكامل الشيخ عبد العزيز الزمزمي تقريضاً على القصيدة المتقدمة:

أدُرُّ عقودٍ زانهُنَّ نظام   وإلا رياضٌ جادهُنَّ غمام
وإلا من الديباج وشيٌ مطرزٌ   وإلا درارٍ في السموم فِخامُ
وآخرها: فلا فقدت آفاقها منه نيراً   به لبدور الخافقين تمام

ومطلع قصيدة للعلامة محمد شلبي بن عبد الكريم زاده، ومطلعها:

إلامَ إلامَ الغافلون يُلامُوا   ولا ينقضي للجاهلين كلامُ
أفي الناس دامت للئام وجاهةٌ   وأنف عرانين الزمان رِغام
أيُنسى الكرام الغرّ في قيد ذلّةٍ   وبالشرف الأعلى يفوزُ لئامُ...

---

(١) EBU's- SUUD MUHAMMED el- İMADİ.
انظر؛ الرقم الحميدي: ٥٥.

... أعدَّ عتادَ السالكين إلى الهدى　　وذاك صِراطٌ للرجالِ قِدامُ
وربّكَ سَلْ صَفوَ الشؤون وخيره　　فإنك تُعطي ما لَدَيْكَ مَرَامُ
تبارك ذوالعرش القديم بجوده　　خزائن لا حَدَّ لها وخِتامُ

تمت .

تاريخ النسخ : سنة ٨٦١ هـ/ ١٤٥٦ م . **الوضع العام** : عربي ، خطّ النسخ المضبوط بالحركات ضبطاً كاملاً ، والعناوين الأصلية والجانبية مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون ، عليه تملك عثمان مع الخاتم . وتملك أحمد بن الخضر أبو العز ابن العجمي مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٠٤ .

RAGIP PAŞA - 1035

ESER ADI:GIRBALÜ'z-ZAMANİ'l-MÜFATTİH bi SEYYİD VELED ADNAN

MÜELLİFİ: AHZAL el-HÜSEYN b. ABDURRAHMAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1006/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1597/08/14

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 234 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 260*170-195*100 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

حسبي الله ونعم الوكيل [illegible]
الفقير عثمان [illegible]
عفى عنه

[illegible]

كتاب غربال الزمان المفتتح بسيد ولد عدنان

صلى الله عليه وسلم ما اختلف الملوان

مما اعتنى بجمعه واختصاره الشيخ الامام اوحد الائمة الاعلام
خادم السنة النبوية الفقير الى الله الغني
الحسين بن عبد الرحمن الاهدل تغمده الله برحمته
واسكنه فسيح جنته
واعاد علينا من بركته
وعلى المسلمين
آمين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وقف ١١٧٥

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 883

١٠٤٥

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الملك الديان • مقلب الازمان كل يوم هو في شان • وصلى الله وسلم على سيدنا محمد سيد ولد عدنان • وعلى اله وصحبه ما اختلف الملوان • **وبعد** • فهذا مختصر مما اختصره الفقيه العلامة النبيه الامام الاكمل • الحسين بن عبد الرحمن الاهدل • من تاريخ الامام الناسك • ذي التصانيف العديدة • المفيدة • عبد الله بن اسعد اليافعي رحمهما الله • وهما نقلا عن حافظ عصره • ومسند مصره ابي عبد الله محمد بن احمد الذهبي التركماني • واعترفا له بالفضل في هذا الباب • فانه صاحب ميزان الاعتدال في نقد الرجال • وله الكاشف في رجال الكتب الستة وبيان طبقاتهم • بعثني على اختصاره حسن ترتيبه وزيادته على تواريخ الشاميين والحجازيين بادخال اهل اليمن • وتاخره في الزمن • وايضا فمدار نقله بين ثلثة ايمة سنيين • بيد ان طرقهم في النقل مختلفة • فالذهبي يؤثر الاقتصاد في المدح والثناء وحكى احوال الرجال على ظاهر الحال • قدحا ومدحا بعبارات وجيزة ايثارا للاختصار • ولعله يلاحظ احاديث النهي عن التزكية ورد النبي صلى الله عليه وسلم على ام العلاء تزكيتها لعثمن بن مظعون بعد موته مع كونه اهلا لذلك • واليافعي يستدرك عليه ويتممه في حق الفضلاء الاكابر وشيخ الشيوخ عبد القادر • ويراه تقصيرا في حقهم وغضا من منصبهم • ويسهب كل الاسهاب وكانه والله اعلم يشير الى قول عايشة رضي الله عنها امرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم

بذا البعجة

يرهاصه

ان ننزل

ان ننزل الناس منازلهم • والاهدل يرى بالمناقشة والرد على من شطح او فرط لكن ويراه من اهم المهمات بل من فروض الكفايات • وله ما احتسب وقد روي عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال يحمل هذا العلم من كل خلف عدوله • ينفون عنه تحريف الجاهلين • وانتحال الغالين • لكن ينبغي لمن تصدى لذلك تتبع المعاذير والتنكب ما وجد سبيلا عن التكفير • فان الغلط فيه صعب عسير • وايضا فان الخطاء في التوقف والاعتذار والتصويب اهون من الخطاء في التكفير والتكذيب • وليس مني سوى النقل عنهم غير صناعة الاختصار • وترك الاكثار في بعض التراجم • وحذف ترجمة من عبره طول الامد • وتباعد المدد • من الوزراء والكبراء وولاة الامر حيث لا تظهر الفايدة • وعلى الجملة لا بد لكل ناقل من نظر يستجاد وامر يستعاد • ولعلي بعد انتهايه ان شا الله تعالى اذيل عليه الى حيث تنتهي المدة • وانتهاوه الى سنة خمسين وسبعماية • واضم اليه من عارض الدولتين من العلويين مما اكثره منقول من كتاب الطالبيين لابي الفرج بن الجوزي وبالله التوفيق وحسن الخاتمة • والعافية الدايمة انه قريب مجيب • قال رحمه الله

السنة الاولى من الهجرة

قدم النبي صلى الله عليه وسلم المدينة ضحى يوم الاثنين لثنتي عشرة خلت من ربيع الاول • **وفيها** توفي النقيبان اسعد بن زرارة النجاري والبراء بن معرور السلمي

وفي الثانية

حولت القبلة وذلك في ظهر يوم الثلثا نصف شعبان ۞ وفيه فرض الصوم وفي سابع عشر رمضان منها في يوم الجمعة وقعة بدر • واستشهد من المسلمين اربعة عشر • ستة من قريش وهم عبيدة بن الحرث بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي • وعمرو بن ابي وقاص الزهري • وذو الشمالين • وعاقل بن البكير ومهجع مولى عمر وهو يماني من عك بن عدنان وهو اول قتيل وصفوان بن بيضاء ۞ ومن الانصار ثمانية خمسة من الاوس وهم سعد بن خيثمة ومبشر بن عبد المنذر • وزيد بن الحرث • وعمير بن الحملة ورافع بن المعلى • وثلثة من الخزرج • حارثة بن سراقة • وعوف ومعوذ ابنا عفراء رضي الله عنهم

وقتل من الكفار سبعون واسر سبعون **وفيها** توفيت رقية بنت رسول الله
صلى الله عليه وسلم • **وفي شوال منها** دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم
بعايشة رضي الله عنها ۞ **وفيها** بنى علي بفاطمة رضي الله تعالى عنهم •
وفيها توفي عثمن بن مظعون القرشي الجمحي • وهو اول من مات من
المهاجرين بالمدينة • بعد رجوعه من بدر • وقبله النبي صلى الله عليه وسلم وهو
ميت وكان يزوره • ودفن الى جنبه ولده ابرهيم • وكان ممن حرم الخمر
على نفسه قبل تحريمها عابدا مجتهدا • وسمع لبيد بن ربيعة ينشد ۞
الا كل شيء ما خلا الله باطل ۞ قال صدقت • قال وكل نعيم
لا محالة زايل ۞ قال كذبت • نعيم الجنة لا يزول • فقال لبيد يا معشر قريش
اكذب في مجلسكم • فلطم بعض الحاضرين وجهه لطمة اخضر منها عينه •
وذلك في اول الاسلام فقال له عتبة بن ربيعة لو بقيت في ذمتي ما اصابك شيء
وكان قد رد عليه جواره • فقال له عثمن ان عيني الاخرى لفقيرة الى ما اصاب
اختها في سبيل الله ۞ وفيها ولد عبد الله بن الزبير • وقيل في الاولى • والله اعلم

السنة الثالثة في نصف رمضان منها ولد الحسن بن علي عليهما
السلام • واما الحسين فمقتضى ما ذكروه في مدة عمرهما وتاريخ ولادتهما ان يكون
ولد في الخامسة • ولم يظهر كما سياتي من تاريخ وفاتهما ما يقتضي ما ذكروه
فليتامل • وقال القرطبي ولد في شعبان من الرابعة • وعلى هذا ولد
الحسين قبل تمام السنة من ولادة الحسن • ويؤيده ما ذكره الواقدي
ان فاطمة علقت بالحسين بعد مولد الحسن بخمسين ليلة • وجزم النواوي
في التهذيب انه ولد لخمس خلون من شعبان سنة اربع من الهجرة • وقيل
لم يكن بين ولادتهما الا طهر واحد ۞ وفي رمضان منها دخل صلى الله عليه وسلم
بحفصة • ودخل بزينب بنت جحش • وبزينب بنت خزيمة العامرية ام المساكين
وعاشت عنده ثلثة اشهر ثم توفيت • **وفيها** تزوج عثمن ام كلثوم
بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم ۞ وفيها تحريم الخمر • ووقعة احد
يوم السبت السابع من شوال • وصحح بعضهم انها في الحادي عشر منه • وقيل

فيها حمزة

تزويج النبي صلى الله عليه وسلم بعايشة رضي الله عنها

ولادة سيدنا الحسين رضي الله عنه

تحريم الخمر ووقعة احد

فيها حمزة عم رسول الله صلى الله عليه وسلم بعد ان قتل جماعة وكان
اسلامه في السنة الثانية • وقيل في السادسة من المبعث ولم يسلم من اخوته
سوى العباس وكانوا تسعة • وقيل عشرة • وقيل اثنا عشر • ولما وقف النبي
صلى الله عليه وسلم يوم احد وراى ما به من المثلة حلف ليمثلن بسبعين
منهم • فنزل قوله تعالى وان عاقبتم فعاقبوا بمثل ما عوقبتم به الاية
فقال بل نصبر وكفر عن يمينه ۞ وفي ذي القعدة منها غزوة بدر
الصغرى وغزوة بني النضير • والصواب انها في الرابعة **السنة
الرابعة** في صفر منها غزوة بير معونة • وكانوا سبعين وقيل اربعين
وفي ربيع الاول منها غزوة بني النضير • فرموا صلحا وارتحلوا الى خيبر • وفي
اول المحرم منها غزوة ذات الرقاع وغزوة الخندق عند بعضهم • وكان مقام
الاحزاب فيها خمسة عشر يوما • وقيل اكثر من عشرين يوما **وفيها نزول
التيمم** وزواج ام سلمة رضي الله عنها **السنة الخامسة**
فيها صلوة الخوف عند بعضهم • وغزوة دومة الجندل • وغزوة ذات الرقاع عند
بعضهم • وقيل وغزوة الخندق • ثم غزوة بني قريظة • وصحح في الروضة
ان الخندق في الرابعة وبني قريظة في الخامسة • وظاهر هذا التناقض لانها
كانت عقبها • اللهم ان يحمل على اخرها واول هذه لكنه بعيد ايضا • لانه
توجه صلى الله عليه وسلم توجه الى بني قريظة في اليوم الذي انصرف فيه
من الاحزاب **وفيها** توفي سعد بن معاذ سيد الاوس واهتز لموته
عرش الرحمن • **السنة السادسة** فيها بيعة الرضوان • وموت سعد
بن خولة الذي رثى له النبي صلى الله عليه وسلم ان مات بمكة • قيل وفيها غزوة
بني المصطلق • **وفيها** فرض الحج • وقيل سنة خمس • وكسفت الشمس ونزل
حكم الظهار • **السنة السابعة** فيها غزوة خيبر • وفتحها في صفر
واكرم بالشهادة بضعة عشر • وتزوج رسول الله صلى الله عليه وسلم صفية
وميمونة وام حبيبة • وجاءته مارية القبطية • وقدم جعفر ومهاجرة
الحبشة رضي الله عنهم • واسلم ابو هريرة رضي الله عنه • وفيها عمرة القضاء

حمزة عم رسول الله

غزوة ذات الرقاع والخندق

صلوة الخوف

وفاة سعد بن معاذ رضي الله عنه
الذي اهتز لموته العرش

فرض الحج

اسلام ابو هريرة

ثلثة ايام ارد الامانات وافرغ من المخالطات وانقطع • وكان جوهرا
كاسمه • وظهر على يديه خوارق ايات وفيه يقول اليافعي في قصيدته

على راسه قد طار اخضر شاهد ۞ بتقديمه نصب عن الشان كامل ۞

قيل قدم بعض المشايخ الى بعض البلدان التي بقرب عدن • فزار مشايخ
تلك الجهة ولم ياته جوهر • فكتب اليه ذلك الشيخ يعاتبه ويحتقره • فاطلع
الشيخ جوهر على الكتاب قبل ان يصل اليه • قال صدق انا كما يقول
وهو يبكي • فقال لكاتبه اكتب جوابه ۞

وقال لاصحابه لا يخرج منكم احد
فدخل الرسول بالكتاب وقراه
عليه وكلما ذكر طعنا او قدحا
به
صح صح

۞ اذا سعد والاحباب وشقينا ۞ صبرنا على حكم القضا ورضينا ۞

فلما وصل الجواب الى ذلك الشيخ ترحل الى الشيخ جوهر وكشف راسه بين يديه
وتاب واستغفر • **ومنهم** شيخه ابو عمران المذكور • قال العفيف اليافعي
رحمه الله • ومنهم شيخنا وبركتنا مسعود الخاوي • وهو ممن البسني الخرقة
باشارة وقعت له • وكان هو من مشايخ اسمعيل بن محمد الحضرمي نفع الله بهما
وحضرنا معه عند قبر بعض الصالحين فعلمت انه كلمه من قبره • **ومنهم**
الشيخ الكبير الولي الشهير سفيان الحضوي واليه اشرت بقولي

۞ وسفيانهم سيف العدى ضيغم الوغا ۞ مشيرا بذلك الى وقايع له فيها اشارات
وكرامات له اشتهرت منها قصة اليهودي الذي وساه السلطان ومشى
المسلمون تحت ركابه • وعجز الامير وعسكره عن الوصول اليه في المسجد الذي هو فيه
وحكايته مشهورة • وكان اولا مشتغلا بالعلم • فقيل له في حال ورد عليه ان
اردتنا فاترك القولين والوجهين • ولا يظن ظان انه امر بترك العلم
وانما امر بجمع الهم على الله وعلى طاعته من غير تفرق الخواطر • **ومنهم**
الفقيه سالم صاحب مسجد الرباط بالساحل • وكان قد صحب الشيخ والفقيه صاحب
عواجة • وجرت لولده محمد بن سالم مع الشيخ احمد بن ابي الجعد واقعة تضمنت
كرامة له • **ومنهم الشيخ** الكبير احمد بن ابي الجعد صاحب الطريقة وتربته
هناك معروفة • وهو القايل في قصيدة له ۞ كافل للانام بالسد مني ۞
۞ من راى او راى من راني ۞ وقال في قصيدة اخرى

[illegible]

قد كان

۞ قد كان ذلك في الزجاجة يا فتى ۞ وانا الوحيد شربت ذاك الباقي ۞

ومنهم في حضرموت الشيوخ الكبار ذووا الاسرار ابو عباد وابو معبد
وابو عيسى واسمه سعيد • وجرى للشيخ سعيد مع بن ابي الجعد واقعة • تقاضيا
وتكافيا حالهما فصار الشيخ احمد مقعدا • والشيخ سعيد ابتلي في جسمه حتى ماتا على
ذلك قال اليافعي واما تقطع الحالات معا اذا تكافيا وانما قطع القوي منهما
الضعيف • وقد يقطع السابق دون المسبوق والله اعلم • وتوجيهه والله اعلم

فائدة في احوال الاوليا

يحتمل امورا منها ان يكون المولى جل وعلا اذن لكل واحد منهما ان يؤدب
صاحبه • كما جرى لبني اسرايل في قتل بعضهم بعضا • او يكون كل واحد منهما ماضي الحكم
متصرفا في المملكة باذن مولاه يولي ويعزل ويقطع كما قد جرى ذلك • ولعلهما
اجتهدا وافادى كل اجتهاده ان صاحبه مخطئ يستحق التاديب وانه مصيب بفعله
هذا معنى ما ذكره الشيخ اليافعي رضي الله عنه • ومن كرامات الشيخ ابي معبد
انه كان ينزل بفقرايه في البراري المنقطعة عن الماء فتنفجر الانهار حولهم فاذا سمع
الناس جاؤا وساكنوهم • فاذا كثروا ارتفع الى مكان اخر • وكذلك موضعا
بعد موضع • تطلبه الدنيا واهلها وهو يفر منهم • ثم استقر بعد ذلك حيث شاء الله

الشيخ عمر الزعب صاحب الفقه

ومنهم في الحصي الشيخ الشهير موسى بن عمر بن الزعب • وعمر بن الزعب هو
الذي جرى له الحكاية المشهورة مع الرافضي في المدينة النبوية • وذلك انه مدح
ابا بكر وعمر فاستدعاه الرافضي بعلة الصدقة فلما دخل بيته قطع لسانه فاغمي
عليه فراى النبي صلى الله عليه وسلم وقد رد لسانه فانتبه وهو على حاله • وجرى
لولده موسى انه بنى مسجدا وقصر بعض خشبه عن بلوغ الجدار الاخر • فقال للصناع
تغدوا واقبل فلما فرغوا من الغداء جاؤه فوجدوه تاما • **ومنهم** في خنفر الشيخ
الكبير الشهير محمد بن مبارك البركاني • من كراماته انه سافر جماعة من اصحابه
مع قافلة فنهبوا فرجعوا اليه واخبروه فقال ما عرفتموهم قالوا لا ولكن قالوا
يا فقرا شانتبارك بكم • فقال انا ابن مبارك كم من يظن انه اخذنا واخذناه
ثم اطرق ساعة واذا بالحرامية قد جاؤا وردوا امتاع الفقرا • **ومنهم** في موزع
الشيخ الشهير الكبير عبد الله بن ابي بكر الخطيب • وهو شيخ الشيخ • ومنهم مسعود

الخاوي

وعنه ومن كراماته انه كان في شبابه مجاورا بمكه بالمدينة الشريفة
وكان يقترض من انسان في السوق ما يسد به فاقته فاذا اجتمع عليه شيء
يقول له المهرس قد جاء رسولك بالدراهم التي عليك قيل وهو الخضر عليه السلام
ومنهم صاحب يفرس من نواحي تعز الشيخ كبير الاحوال احمد بن علوان
وهو القايل ٭ جزت الصفوف الى الحروف الى الهجا ٭ حتى بلغت مراتب الابداع
لا باسم ليلى استعين على السرى ٭ كلا ولا لبنى تقل شراعي ٭
ومنهم الشيخ الكبير الولي الشهير احمد بن ابي الخير الصياد كان اميا
تحصل له من فضل الله وفيض مواهبه ما اعترف له به العلماء وتادب لديه
الاكابر الاولياء ادرك ولاية الحبشة الذين زال ملكهم على يد علي بن مهدي الحميري
وقد الف في مناقب الصياد كتاب مستقل **ومنهم** في التربية من نواحي
زبيد الشيخ الكامل عيسى الهتار ومن كبار كراماته توبة البغي على يديه وتضمن
ذلك كرامات عظام **ومنهم** في درجة الكمال بركة اليمن علما وعملا احمد بن موسى
عجيل وقد تقدم طرف من مناقبه **ومنهم** الشيخان الكبيران الفاضلان الشهيران
الحكمي والبجلي وقد سبق ذكرهما ومنهم صاحب الضحي العالم العامل الكامل
اسمعيل بن محمد الحضرمي **ومنهم** شهرة شيوخ اليمن ابو الشموس ابا الغيث بن
جميل وغيرهم ممن لا يحصى عددا نفع الله بجميعهم واعاد الله علينا من بركاتهم اعظم
عايدة ورزقنا في جميعهم اعظم فايدة **وهنا انتهى** تاريخ الشيخ الكبير العارف
بالله الخبير عبد الله بن اسعد اليافعي نفع الله به وذلك سنة خمسين وسبعماية
قال ملخصه الفقيه العارف بالله بقية السلف ابو عبد الله حسين بن عبد الرحمن
الاهدل نفع الله به وبسلفه كنت عزمت ان اذيل هذا المختصر بذكر جماعات
اهمل اليافعي ذكرهم وجماعات ممن لم يدرك عصرهم ثم صرف الله الهمة الى اختصار
تاريخ الجندي اذ فيه اكثر المقصود قال وكان فراغ اختصاره سنة
ثلث وعشرين وثمانماية والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد واله الطاهرين
واصحابه اجمعين فرغ من تعليقه واختصاره في شهر ذي الحجة سنة احدى
وستين وثمانماية للهجرة النبوية على صاحبها افضل الصلوة والسلام

تم الكتاب

الشيخ احمد بن علوان

الصياد

عيسى الهتار

ابو العباس احمد بن علوان الصوفي صاحب يفرس قرية من نواحي جباخنا، بقرية تعرف بذي الجنان من جبل ذخر وولد بقرية بجبل صبر يقال لها عقاقة قرية مشهورة باقبال الحصن ولم يزل على ترفه وزجوته على ما
عادة اولاد الكتاب لان والده كان كاتبا وشب شابا حسنا قادتا كاتبا فاضلا تعلم الكتابة والنحو واللغة وشعره وكلامه في التصوف يدلان على ذلك وذكر بعض نقلة اثاره انه دعته نفسه وهو شاب الى قصد
السلطان والعرض للخدمة فخرج من ذي الجنان وسار قاصدا لذلك فلما صار دبي من الطريق اذ بطاير اخضر قد وقع على كتفه وحل منقاره الى فيه ففتح الشيخ فاه فصب الطاير اليه شيئا ابتلعه الشيخ ثم عاد
الى بلده فلزم الخلوة اربعين يوما ثم يوم الحادي والاربعين خرج من المتعبد وقعد على صخرة بتعبد فانفلقت الصخرة عن كف وقيل له صافح الكف فقال ومن انت فقال ابو بكر فصافحه وقال
نصبتك شيخا ثم القي له الحب في قلوب الناس والوجاهة وظهرت له كرامات كثيرة وتحكم له جمع كثير وله كتب في المواعظ يحاكي بها منحى ابن الجوزي وكان يقال له جوزي اليمن وبينه وبين الشيخ ابي الغيث ابن جميل
ومراجعات يطول شرحها وله في التصوف فصول كثيرة يتكلم بها على لغات شتى قيل لبعض العارفين من اين كان الشيخ يعرف تلك اللغات وهو عربي ولم يعرف له خروج عن بلده قال كانت ارواح الشيخ
مهبطا للاولياء الا ولهم لغات كثيرة يتكلمون بها على
لسانه الشيخ فينطق بها كما يقولون وكان الشيخ اشوق الى الكلام من سامعيه ثم في اخر الامر تاهل بامراة من يفرس فسكن معها ورفض ذا الجنان
ولم يزل بها حتى توفي وكانت له كرامات شهيرة
سنتين وستمائة بقرية يفرس ودفن بها
يطول تعداد بعضها وكان كثيرا ما يرد الى السمكر احلاق ي الجذو ولها اصحاب كثيرون توفي ليلة السبت العشرين من رجب سنة خمس
على باب مسجد لطيف وهو القبر الملتصق بالمسجد على باب الداخل اليه وكان له ولد اسمه محمد يسكن ذا الجنان وكان على طريق مرعي الى
توفي مستهل شوال سنة خمس وستمائة
منقول من كتاب العطايا السنية والمواهب الهنية في المناقب اليمنية
تعز و الملكا الاشرف

ثم النسخ ولست احصي شكر من ٭ اولاني الانعام والافضالا ٭
وامدني بلطايف من فضله ٭ واعانني سبحانه وتعالا ٭
في خامس الايام من رمضان مع ٭ ست والف عدها يتلوا لا ٭

برسم العلامة الفهامة الافندي رجب بن محمد

رزقه الله فهم معانيه والعمل بما فيه
واعاد عليه من بركة العلم واهله
اوفر الحظوظ امين
والحمد لله رب
العالمين
تم

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ العلامة الفاضل المحقق شيخ مشايخ الإسلام ملك العلماء الأعلام أبو السعود الشهير بخواجا جلبي المفتي بقسطنطينية

أبعد سليمى مطلب ومرام   وغير هواها لوعة وغرام
ودون حماها ملجأ ومثابة   وغير ذراها موقف ومقام
وهيهات أن يثني إلى غير بابها   عنان المطايا أو يشد حزام
سلا النفس عنها واطمأنت بنأيها   سلو فطيم تم منه فطام
هي الغاية القصوى فإن فات نيلها   فكل منى الدنيا علي حرام
وصب سقاه الدهر سلوان رشده   فأمسى وما في القلب منه هيام
صحى عن سلاف الغي بعد انهماكه   عليه فبان الكاس منه وجام
محوت نقوش الجاه عن لوح خاطري   فأضحى كأن لم يجر فيه قلام
كذاك ديار قد عفاها يد البلى   فلم يبق فيها أرسم وعلام
نسيت أساطير الفخار كأنها   حديث ليال قد محاه غيام
أبنت بلاء والزمان وذله   فيا عزة الدنيا عليك سلام
إلى كم أعاني بيضها ودلالها   ألم يأذن عنها سلوة وسآم
وأخلقت الأيام جلباب حسنها   فأضحت وديباج البهاء رمام
حسبين بشيب قد ألم بمفرقي   وعاد رهام الشعر وهو ثغام
طلائع ضعف قد أغارت على القوى   وثار بميدان المراح قتام
تقطعت الأسباب بيني وبينها   فلم تبق فينا نسبة ولئام
وعادت قلوص العزم عنها كليلة   وقد جب منها غارب وسنام
كأني بها والقلب زمت ركابه   وقوض أبيات له وخيام
وسيقت إلى دار الخمول حموله   تحن إليها والدموع رهام
حنين عجول غرها البو فانثنت   إليه وفيها أنة وبغام
وما مستهام تاه في تيه حيرة   ولم يستبن خلف له وأمام
غريب من الأوطان ناء عن الورى   تناءته عرض الفلا وإكام

ومامعه

وما معه إلا هموم وغربة   وليس سواها مشرب وطعام
بأقطع حالا منه إن بلاءه   وقيت عظيم لا يطاق عقام
يسيح بتيماء التجرد مفردا   له عشرة مع صحبة وندام
فعاشرهم والقلب ليس بحاضر   وهل هو إلا محنة وغرام
فكم عشرة ما أورثت غير عسرة   ورب كلام في القلوب كلام
لقد تم أزمان المسرات وانقضت   لكل زمان غاية وتمام
فسرعان ما مرت وولت وليتها   تدوم ولكن ما لهن دوام
عصور وأحقاب تمر وتنقضي   وليس لها في الانقضاء نظام
دهور تقضت بالمسرة ساعة   وآن نوى لي بالمساءة عام
فلله در الغم حيث أمدني   بطول حياة والغموم سمام
أرى عمر نوح كل آن يمر بي   وما حام حام حول ذاك وسام
فما عشت لا أنسى حقوق صنيعه   وهيهات أن ينسى لدي ذمام
كما أعنادا أبناء الزمان وأجمعت   عليه فئام إثر ذاك فئام
تبدلت الأطوار وانحل عقدها   وزال عن أدوار الزمان نظام
وزاح عن الأيام نور ورونق   وطبق أكناف البلاد ظلام
خبت نار أعلام المعارف والهدى   وشب لنيران الظلام ضرام
الضلال
وكان سرير العلم صرحا ممردا   يناغي القباب السبع وهي عظام
منيفا فيعا لا يطار غرابه   عزيزا منيعا لا يكاد يرام
مهيبا ومحمي الحريم وأهله   أعزة أهل العالمين فخام
محط رحال للأجلاء قبلة   لكل إمام يقتدي به إمام
مطاف لأرباب الفضائل والعلا   فمنهم جثوم حوله وقيام
يلوح سنى برق الهدى من بروجه   كبرق بدى بين السحاب يشام
له شرف قد جل عن أن ينا له   عوايل أيدي الحادثات فدام
فجرت عليه الرامسات ذيولها   فخرت عروش منه ثم دعام
محى الذاريات الهوج آيات حسنه   فلم يبق منها آية ووسام

وسيق إلى دار المهانة أهله   مساق أسير لا ينال بطام
كذا تحكم الأيام بين الورى على   طرائق منها جائر وقوام
فما كل قيل قيل علم وحكمة   وما كل أفراد الحديد حسام
وما كل سيف مشرفيا مهندا   ضرائب شتى قاضب وكهام
فلله أعوام تمر على الورى   نعيم وبؤس صحة وسقام
ومن يك في الدنيا فلا يعتبنها   فليس عليها معتب وملام
أجدك ما الدنيا وماذا متاعها   ومن ذا الذي يلغيه وهو حطام
وما هي إلا زحمة ومشقة   ولم يبق فيها راحة وجمام
تشكل فيها كل شيء بشكل ما   يعانده والناس عنه نيام
فعز بهون والهوان بعزة   تنبه فما ينبيك الهجوع منام
وجانب عن اللذات واهجر لآلها   وأيقن بأن الرقي منه أوام
بدى النقص في زي الكمال كأنما   على رأسه تاج الجمال عمام
ولو زال أستار الخفايا وانجلت   ولاحت كنوز أبرزته كمام
وأضحوا حيارى تائهين بنادم   على ما مضى والغافلون ندام
فما كان فيها غير ما مر وانقضى   حلوم أراها للنيام منام
وما هو عند السالكين إلى الهدى   حقيق بأن يلوى إليه زمام
فدعها وما فيها هنيئا لأهلها   ولا يك فيها رغبة وسوام
يعاف الغرانين الطعام على الطوى   إذا ما تصدى للطعام طغام
على أنه لا يستطاع منالها   لما ليس فيها قوة وعصام
ولو أنت تسعى إثرها ألف حجة   وقد جاوز الطبيين منك حزام
رجعت وقد ضلت مساعيك كلها   بخفي حنين لا تنال سلام
هب أن مقاليد الأمور ملكتها   ودانت لك الدنيا وأنت همام
جبيت خراج الخافقين بسطوة   وفزت بما لم يستطعه إمام
ومتعت باللذات دهرا بغبطة   أليس ختام بعد ذاك حمام
فبين البرايا والخلود تباين   وبين المنايا والنفوس لزام

قضية

قضية انقاد الأنام لحكمها   وما جاد منها سيد وغلام
ضرورية تقضي العقول بصدقها   سل أن كان فيها مرية وخصام
سل الأرض عن حال الملوك التي خلت   لهم فوق فرق الفرقدين مقام
أساطين مشهورون في كل مشهد   صناديد غر حاكمون كرام

معروفون

مشاهير في الآفاق شرقا ومغربا   يشير إليهم حاجب وبنام
بأبوابهم للوافدين تراكم   بأعتابهم للعاكفين زحام
لديهم خميس الوقت عرمرم   له شوكة تسبي الورى وعرام
ترد عيون الناظرين كليلة   وإن كان فيها حدة وزعام
فهل هم على ما هم عليه وحولهم   من العز جند محضرون لهام
وما بال ذو الأوتاد ما خطب قومه   وما صنعت عاد وأين إرام
وما شأن شداد وهل هو خالد   بجنته والعيش فيه مدام
وطفت ببلاد خف عنها قطينها   وأوطانها بوم يصيح وهام
ونادى عروشا قد عفت عرفاتها   كأن بقايا رسمهن رجام
تجيبك بالسان الشؤون التي جرت   عليهم جوابا ليس فيه كلام
بأن المنايا أقصدتهم نبالها   وما طاش عن مرمى لهن سهام
وسيقوا مساق العابرين إلى الردى   فأقفر عنهم منزل ومقام
وحلوا محلا غير ما يعهدونه   وليس لهم حتى القيام قيام
ألم بهم ريب المنون فها هم   فهم تحت أطباق الرغام رغام
فسبحان رب العرش ليس لملكه   فناء وحد مبتدا وختام

تمت قصيدة الشيخ رحمه الله

وهذه القصيدة الآتية للشيخ العلامة الفاضل

والفهامة الكامل الشيخ عبد العزيز الزمزمي تعريضا على القصيدة المتقدمة

أدر عقود زانهن نظام   وأم رياض جادهن غمام
وأم من الديباج وشي مطرز   والا درار في السمو فخام

تشنف بها الالفاظ فهي كؤوسها * وتلك المعاني في الكؤوس مدام
بنا طوحت لما احتسبنا سلافها * وعن علل عدنا ونحن هيام
تروقت بها افكارنا وعقولنا * ولذ لنا ورد وطاب مقام
تروقك اذ تجلى عليك عرايسا * سناها صباح والشعور ظلام
عليها من الدر النفيس قلايد * فرادى بدت منظومة وتوام
فلما اجتلينا حسنها برحت بنا * وداخلنا وجد بها وغرام
تخيل للابصار حين تخالها * جنان بها سرح الجنان بسام
تعلمنا كيف القريض ونظمه * فيعلم وزن الشعر كيف يقام
كذا ينظم الشعر الرقيق محرر * والا على نظم القريض سلام
بيوت قصيد هن اغصان دوحة * كان القوافي فوقهن حمام
لقد ضمنت علما وحلما وحكمة * ونفحا يفوق الزهر منه تشام
اشاد بناها عبقري مفوه * لكل امام في العلوم امام
امام جليل يقتدى كل قدوة * به ويصلى خلفه ويصام
فصيح بليغ في النوازل ذهنه * اذا احتدم امر فهو فيه حسام
يحاجيه قاضي العساكر خير من * يحل له عقد الحبى ويقام
به يقتدى ان ثار في يوم مبحث * من الوهم فوق المشكلات قتام
فكل ظلام لاح في جنحه ضيا * وكل ظلام لم يبنه ظلام
وكل فناء في فنا بابه بقا * وكل حياة في سواه حمام
احاط بكنه العلم علما وجال في * فنون المعاني والعيون نيام
فاصبح في كل العلوم له يد * بسوم العلا في الشعر حين يسام
لقد بلغ الغايات منها وعنده * على غيبه شوق لها واوام
لعمري لقد عز المعري مرجلا * كسته فخارا لا يكاد يرام
بميمية ازرت بميمية سما * بها قدر ذاك الشيخ وهو رمام
فلو خالها تجلى لا بصر حسنها * ولم يبق في العينين منه سقام
فصاحة لفظ لو نحى العرب نحوها * لما شيم برق للفصيح جهام

وكم عرب

وكم عرب من نظمه وقصايد * سفرن لنا ما دونهن لثام
وكم جوهر في سلكه ود انه * ليكسب تشريفا بفيه كلام
له لسن ان سل للنطق حده * بدا منه في حسم الخصام حسام
حماه التقى عن ان يضل عن الهدى * فلا يهتدي يوما اليه اثام
لاخمصه من هضبة العز شاوها * ومن كل مجد ذروة وسنام
احب جميع العرب حبا لمن به * سموا ولعا باب الفضايل ساموا
فبشراه ان المرء مع من احبه * وللعرب في حفظ العهود ذمام
رحلنا المطايا نحو نستجيشه * على من فيه الخطوب جسام
فانشدنا لما انخنا ببابه * ابعد سليمى مطلب ومرام
فدل على رشد وانبه حكمة * باحكامها يثنى الجموح لجام
وانباءنا عن زهده في متاعها * وان كان منها في يديه حطام
وما الزهد الا في القلوب ومن اري * خلافي فعضب الراي منه كهام
فكم من فتى خال يد عن حطامها * وفي القلب منه للحطام ضرام
وكم مالئ منها اليدين وقلبه * الى جمعها ما طاش منه سهام
وجربت ابناء الزمان وجدتهم * صغارا ولكن الجسوم عظام
مفتحة في كل امر عيونهم * ولكن عن الفعل الجميل نيام
ولم ار فيهم ماجدا غير واحد * يحوم على حسن الصنيع ولاموا
اطاع نهاه حين خالفها بهم * فدام على ذاك الخلاف وداموا
باوج المعالي وجهه حل اذ لووا * بشر حضيض سافل واقاموا
ولا عجب ان يخبثوا وهو طيب * كذا الارض منها معدن ورغام
لقد عم اهل الفضل واختصهم به * فطاب لهم خاص لديه وعام
فصاروا عليه في ازدحام ولم يزل * على المنهل العذب الفرات زحام
لمملكة الروم الفخار به فلا * عراق يساوي فخرها وشآم
وقد غبطتها كل مملكة ومن * على مثله يغبط فليس يلام
فلا فقدت آفاقها منه نيرا * به لبدور الخافقين تمام

[illegible]

وهذه القصيدة للعلامة محمد شلبي بن عبد الكريم زاده

إلام إلام الغافلون يلاموا   ولا ينقضي للجاهلين كلام
أفي الناس دامت للئام وجاهة   وأنف عرانين الزمان رغام
أيمسي الكرام الغر في قيد ذلة   وبالشرف الأعلى يفوه لئام
أما أنا كالطود الفسيح أمامه   لديه لجمع الطالبين علام
تحط رجال عند ذاك رحالهم   تحل فئام إذ تقوم فئام
تراهم يستقرون من فيض عنه   إذ الماء عذب والوفود زحام
وكنت من الجيل الجميل خصالهم   أولئك أعلام العلوم عصام
وشيد أهل العلم بيتا معظما   وجل له سقف وعز دعام
رفيع البنا فوق السموات منزلا   منيع الحمى عن أن يكون يرام
مهيبا رهيبا في قلوب ذوي النهى   لذلك كالبيت العتيق مقام
تولي وجوه شطر ذلك وجهة   أمام وجوه سوقه ومقام
وليس يحيط الواصفون بقدره   وليس ينال الحد فيه كلام
وقد ساد من بين الخليقة أهله   فهم سادة في العالمين فخام
تقدم من قدم مجاميع كلهم   يعظم كهل قدرهم وغلام
فودعت لذاتي على نيل نيلهم   وقلت على ميل النفوس سلام
تجنبت بحب النصب عن كل مطمع   يسوغ لي هذا ما علي ملام
فمن أي شيء عد قومي فضائلي   مناقيش شين للرجال دوام
أما أنا بالرائي الأصيل مجدد   أما أنا بالرائي الأثيل همام
ومن ذاك غيم الغم حل بمهجتي   وعيني من تلك الدموع سجام
وما القلب يبدي بالغموم فضيلة   ولا الشمس تبدو إذ يحول غمام
فكيف إذا ما حل دجن مطبق   ولم يبد ليل للفتى وغيام
وما حال سيار بتيماء حيرن   له الروع خلف والبلاء أمام
يروم شرابا من سراب بقيعة   ويحسبه ماء وفيه أوام
فلما دنى من ذاك أيقن أنه   مرام محال والرجاء عقام

ماسواه

بما سواه من تيه الفؤاد فإن   يمينه بيمينه طال فيه ظلام
ظلام غموم والغموم كثيرة   وأيسرها لا يستطاع جسام
وذلك من هون أقام بساحتي   كفى حزنا لو كان فيه لمام
ولا ضيق في صدري من العدم إنه   لحامل أعباء الكرام كرام
إذا لم يكن مال لهم وبليته   لدان وقاص من غنية وعام
تحسبهم الإحسان كالشمس ضوؤها   فيشرق قيعان لها وإكام
كعافي كفاف النفس ما أنا قاصد   إلى دولة فيها الأنام خصام
ونفس تقضي لانقضاء دلالها   ولا لي فيها صبوة وغرام
وهل هي إلا محض طيف لناعس   وهل هي إلا ما أراه منام
فليس لا يقاص مقاساة حسنها   تكابد أحزان الحلوم نيام
فيا عجبا للمرء يعقد قلبه   على شهوات صرمهن لزام
يرى دولة الدنيا يروم دوامها   وهمتها أن لا يكون دوام
كأن رضيعا يستديم دوامه   ولكن هم الأم فيه فطام
ولله صعلوك قنوع بحظه   وما معه عند الأنام كرام
فما عنده أغنته عن كل حاجة   فذاك أمير والزمان غلام
ولا يشتري الدنيا بها ومتاعها   وليس له فيها وفيه سوام
فإنهما أن الذين اشتروهما   إذا بان أمر الخاسرين ندام
فإن منالا لا يريد مناله   إليك فكن سمحا وأنت تسام
وإن جاء جاه طالبا لمجانب   فلا تنس ما يمشي بذاك ذمام
حذار غرورا إذ يروقك إنه   يروقك يوما والغرور حرام
وشأن الغني لا يستقر بحاله   حوادث دهر ما لهن نظام
فسكر وصحو دولة ومذلة   سرور وحزن صحة وسقام
لأعوام جاه غاية ونهاية   وأيام عز غاية وتمام
وعمران أرض عرصة لخرابها   ولذات عمران علمت بسام
فإن كنت مما قلت في شك ريبة   وعندك كما أنت منه وخصام

فسر واعتبر بالحاو مات على الثرى   فيها قعود هل ترى وقيام
وقف سائلا عن ارضها وقصورها   وهل عاش عاد حق لها واه رام
تجب بجواب ما هناك تلفظ   ولا لافظ قد حار فيه انام
تقول بقول لا مرد لحكمه   ونسمع واع حكمة وسقام
مساكن قوم نحو سامات دورهم   تشد من النحت العقيق حرام
وقد سارت الايام دهرا اغلقهم   وكان البهم للزمان زمام
عجاريف شتى بعد ذاك تسلطت   تطيف بارض القوم وهي خيام
فاقفر عن كل مقاعد عزهم   وعمرها بوم الخراب وهام
قصور الندامى دام عشرتهم بها   وطال لديهم صحبة ومدام
قصورهم انها ربت وفرق شملهم   ودك لهم كاس وصب مدام
فاصبحت رسوما ما بها اليوم ساكن   وعشعش فيها فشعم ونمام
كذا ضربت دون البلاد وعمرت   مغارب ها فيها العظام رمام
اذا اقبل الاحياء تلقاء بلدة   تلاقيهم اجداثها ورجام
على الحجر بن الحرص دام باعين   ولا تشبع الا بالتراب حمام
امثل دنياكم بمنزل راحل   راى السفر في ذاك المقام مقام
بدار بليات ودار مشقة   وتطلب منها التنزيل حمام
اذا نمت تبقى عن سبيلك او حدا   فتفتح عينا ما لديك حبام
فلا تك في نوم الغرور بحاله   ليبعث صورا او يقيم لنا ام
فقوم بنال المحسنون ثوابهم   وقوم بنال المذنبون انام
ترى كل نفس ما لديها رهينة   وما مضها حد له وهمام
فعم وحد الشرع الشريف فانه   بطالب رشد شارع وقوام
اعد عبادا السالكين الى الهدى   وذاك صراط للرجال قدام
وربك سل صفو الشؤون وخيرة   فانك تعطى ما لديك مرام
تبارك ذو العرش القديم بجوده   خزاين لا حد لها وختام

تمت

[١٣٣٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٦ .

عنوان المخطوط : فذلكة التواريخ ، فذلكة أقوال الأخيار في علم التاريخ والأخبار(١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله الإستانبولي ، حاجي خليفة ، كاتب چلَبي (ت ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦م)(٢) .

---

(١) FEZLEKE fi't- TARİH.
طبع في استانبول في جزأين سنة ١٢٨٦ هـ

(٢) KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el- İSTANBULİ.
مصطفى بن عبد الله الإستانبولي ، المعروف بحاجي خليفة ، وكاتب جلبي ، (ت ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦م) ، الكاتب في الجيش العثماني ، احتفلت اليونسكو بذكرى ميلاده الأربعمائة سنة ٢٠٠٩م ، ومن مؤلفاته المطبوعة : « كشف الظنون ، طبع في أوروبا سنة ١٨٣٥ ـ ١٨٥٨م ، وفي بريطانيا سنة ١٨٣٧م ، وفي إستانبول سنة ١٩٤١ ـ ١٩٤٣ ، وفي بولاق سنة ١٢٧٤ هـ ، وفي بغداد سنة ١٩٦٧ مصورة عن طبعة إستانبول ، وقد طبع بالتصوير في بيروت عدة مرات » ، و« سلم الوصول إلى طبقات الفحول طبعة مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية في إستانبول سنة ٢٠١٠م في ست مجلدات تدقيق صالح سعداوي » ، و« تحفة الكبار في أسفار البحار مطبوع في مطبعة إبراهيم متفرقة في إستانبول سنة ١١٤١ هـ ، والمطبعة البحرية سنة ١٣٢٩ هـ » ، و« ترجمة تاريخ الإفرنج طبع إستانبول سنة ١٢٧٩ هـ » و« تقويم التواريخ مطبوع في مطبعة إبراهيم متفرقة في إستانبول سنة ١١٤٦ هـ ، وباريس سنة ١٢٩١ هـ ، وصدرت منه سنة ٢٠٠٩م ؛ طبعة نفيسة بالتصوير طبق الأصل بالألوان عن مخطوطة مكتبة جلبي عبد الله أفندي رقم : ٢٥٧ ، في مكتبة السليمانية » ، « جهان نامه في الجغرافيا طبع في إستانبول إبراهيم متفرقة سنة ١١٤٥ هـ » ، و« درر منتثرة وغرر منتشرة طبع في إستانبول سنة ١٢٨٠ هـ » ، و« دستور العمل لإصلاح الخلل طبع في إستانبول سنة ١٢٨٠ هـ ، ١٢٨٣ ، ١٢٨٨ هـ ، ١٩٧٩م » ، و« ميزان الحق في اختيار الأحق » ، ومن كتبه المخطوطة غير المطبوعة : « إلـهام المقدس من الفيض الأقدس » ، مخطوط بمكتبة لالا إسماعيل رقم : (٦٩٤/ ٥) ، ونور عثمانية : (٤٠٧٥/ ٣) ، وسليم آغا : (٧٢٥/ ٢) ، وكمانكش : (٥٥٦/ ٣٣) ، و« تحفة الأخيار في الحكم والأمثال والأشعار » ، مخطوط بمكتبة أسعد أفندي في السُّلَيْمَانِيَّة : (٢٥٣٩) ، ويقع في (٥٦٥) ورقة ، وهو مكتوب سنة (١٠٨٩هـ) ، و« جامع المتون من جُلّ الفنون » ، مخطوط في مكتبة لالا إسماعيل : (٦٩٤) ، وخزينة الأمانات المباركة في إستانبول : (١٧٦٣) ، ويقع في (٦٦٦) ورقة ، و« مختصر كشف الظنون » ، مخطوط بمكتبة ولي الدين أفندي رقم : (٢٦٣٥) ، ويقع في (٢٥٠) ورقة .
انظر : « كشف الظنون » : (٢/ ٢٤) ، و« مجلة النصاب لمستقيم زاده » (الورقة : ٣٦١/ ب ٣٦٢/ آ) ، و« هدية العارفين » : (٢/ ٤٤٠) ، و« عثمانلي مؤلفلري » : (٣/ ١٢٤ ـ ١٣١) ، و« معجم المؤلفين » : (١٢/ ٢٦٢) . و« أعلام الزركلي » : (٧/ ٢٣٧) ، و« وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي » : (٥/ ٣٨٠٦ ـ ٣٨٠٧) . و(بحث محمود السيد الدغيم بعنوان كتاب كشف الظنون) ، جريدة الحياة العدد : ١٦٢٤٧ ، صفحة : ٢١ ، بتاريخ ١٥ تشرين الأول سنة ٢٠٠٧م ، وبحث محمود السيد الدغيم ؛ محمد الخانجي البوسنوي مؤلف ذيل كشف الظنون ، في جريدة الحياة ؛ العدد : ١٠٨٥٨ يوم الأحد ١/ ١١ ١٩٩٢م ، والعدد : ١٠٨٦٨ يوم الأربعاء ١١/ ١١/ ١٩٩٢م . وللمزيد من المعلومات انظر : الكتاب الخاص بحاجي خليفة وتراثه الصادر عن وزارة الأوقاف التركية سنة ٢٠٠٩م تحت عنوان :
« T.C KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI, Doğumunun, ٤٠٠ Dönümünde, Katip Çelebi
Ankara, ٢٠٠٩. » .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٤ ، الورقة : ٢٩٠ × ١٧٥ـ ١٩٨ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : سنة الف ، سنة مزبوره محرمينكك غره سي كه يوم السبت در ، هجرة نبوية نوك اوچَيوز اللي دورت بيكك ، ودورتيوز طقسان طقوزنجي كونى اولوب بوسال مبارك فال قران أقدم سباعينكك . . .

آخره : . . . غالب ايدي . سنة خمس وستين وألف . مصرده اغر وظيفه صاحبي عربلر وايچَ يغالري . . . أحوال مركت ابشير باشا جون ابشيرينجه زماندر . . . ديوانه تلخيص ايتدي امين طوتلدى قاطرجي اوغلى إيله زياده مخالفت سابقه سي جهتندن ثروت وار ايدي استقبال وجائزه ضيافت ايدوب بيله كلدي مقدما حسن اغايه حيله ايدن حلواجي محمد قونيه ده أخذ .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب ، وعليه تملك أبو بكر بن رستم بن أحمد الشرواني (١) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٩٩٠٠ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

RAGIP PAŞA - 1036

ESER ADI:FEZLEKE fi't-TARİH
MÜELLİFİ: KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el-İSTANBULİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: EBU BEKR b. RÜSTEM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 264 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 290*175-198*100 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ف
٢٩٣

حسبي الله
من كتب الفقير [illegible]
[illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 881

تاريخ الفذلكة للعالم الكاتب الحافظ المورخ حاجي خليفة مصطفى ابن عبد الله
الشهير بكاتب چلبي قرأ على علماء عصره منهم الشيخ العالم قاضي زاده
والمولى اعرج مصطفى افندي وبرع في حفظ التاريخ
واسامي الرجال له تصانيف كثيرة غير هذا
منها اسامي الكتب لم يؤلف مثلها
وميزان الحق وجهاننما وغير ذلك
مات في جمادى سنة
سبعين بعد الالف

١٠٢٨
ع ١

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنه ١١٧٥

~~٩٨٨~~
١٠٤٦
ح
٤١

سنه الف

سنه الف

سنهٔ مزبورهٔ محرمینك غره‌سی كه یوم السبت در هجرت نبویه‌نك اوچیوز اللی دورت
بیك دوقوز یوز طقسان طقوزنجی كونی اولوب بو سال مبارك فال قران اقدم سباعینك
یوز سكسن دورت بیك التیوز طقسان اوچنجی ییلی و تاریخ خلیفه عبرانینك بش بیك
اوچیوز اللیجی ییلی كه ملك المؤید حسابیله یدی بیك ایكیوز اون التنجی سنه در و طوفانك
دورت بیك طقوز یوز یتمش دوردنجی ییلی در كه منجمین حسابنده ایكیوز یتمش طقوز سنه
نقصانی اوزره در و قران اعظم علوینك ایكی بیك سكز یوز یدنجی ییلی و تاریخ بخت النصریه‌نك
ایكی بیك اوچیوز اوتوز سكزنجی ییلی و تاریخ اسكندریه‌نك بیك طقوز یوز برنجی ییلی و تاریخ
میلاد عیسی‌نك بیك بش یوز طقسانجی ییلی و تاریخ قبطیه‌نك بیك اوچیوز التنجی ییلی و
تاریخ یزدجردینك طقوز یوز اللی طقوزنجی ییلی و تاریخ جلالینك بش یوز اوتوز اوچنجی ییلی
و قران اوسط علوینك یوز التمش یدنجی ییلی در عقول قاصره اصحابندن بر گروه زعم ایتدیلر كه
الف كامل اولدقده قیامت قوپه یاخود كلیه تفاوت قمریه اولان اوتوزی برنجی و زائیمه دیو
بابده بعض مقدمات واهیه بلكه كاذبه‌یه تمسك ایتدیلر دور قمرك مدتی تمام اولمق گبی
و پیغمبر علیه السلام قبرنده بیك ییل مكث ایلمز دیو روایت اولنان حدیث موضوع گبی و بو حكم
قواعد شرعیه و حكمیه‌یه مخالف ایكن نیجه كمسنه‌لر اتفاق ایدوب كتابلرینه یازدیلر و كذب
صریح ایدوكی ظاهر اولدی و العلم عند الله تعالی **عزل فرهاد پاشا و صدارت سیاوش پاشا** مقدما
ارض روم اهالیسی نوبتجی بكلربكی تعدیسندن شكایت ایتمكله قالقوب اوده‌لرینه كلدیلر دیو
اول كونه وارلوب ارض روملی اوده متوفر اولوب بكلربكی‌لری بلا امهال اخراج ایچون هجوم ایدوب
و فساده مؤدی اولدقده بیچ نقود و شوب اوده‌لرینه فرهاد نامه كلمكله جمادی الآخره‌نك

عزل فرهاد پاشا و صدارت سیاوش پاشا

یكرمنجی

یكرمنجی كونی یكیچری دیوانده شور ایدوب بزی ترمعه اجر كوندرمشسز پادشاه حضرتلری بو حالدن
آگاه میدر دیو شور و غوغا ایتدكلرنده اصلا سمع همایونه اولدقده وزیر اعظمه خط شریف كلوب
بو قضیه‌نك اصلی سؤال اولندقده فرهاد پاشا تعقید اولنمق احتمالی ایله آغالرندن شكایت ایدیلر
وار ایدی دفع اولدی دیو جواب كوندردكده یكیچری آغاسی صاتورجی محمد آغا در حال عزل ایله كوچك
اولنوب یرینه جومدی سلحدار خلیل آغا چقدی بعده خونكار حقیقت حاله واقف اولدقده وقت
عصر ایدی فرهاد پاشانك كذب اختیار ایتدوكیچون غضب الله قوزیر اوچنجی دفعه سیاوش پاشایی
مقام صدارتده جایگیر ایتدیلر **عزل شیخ الاسلام بستان زاده و نصب زكریا افندی**
حسن بك زاده دیمشدر شهر رجبده اناطولی قاضی عسكری شاعر ماهر عبد الباقی افندیدن بعض قضایات
بكاتب همایونه رقعه صونوب باقی افندی واقف حال اولدقده مفتی برادرینی استنبول قضاسندن
اناطولیه نقل ایچون تحریك ایدر دیو كمال تهور ایله دیوانده بو بستان اوغلی ابندن نه ایسترلر
بیوكلری فرق ایلمدن بغازین ازترلر دخی بر نغمه‌یه صادر اولمش در باز دیدی فتوی‌لر دخی
متونه مخالفدر اول منصبی هضم ایدمدیكی بیتم قرنداشی اولان جاموسی دخی بزم ییر كنزه كتورملكنا
بیدا ایتمش دیو نیجه سوزلر سویلدكده مفتی‌یه نقل اولنوب انلر دخی بو ترك **بیت** متجانسه
بیت الحرم پیرمغان شیخ الحرم بیتی دیو سوكی بلمزین اماسی رعنا بلور پیغ بیتی كفر صریحدر كفرینه
نجاشی اتمین حرشتی و رابعی نیجه صدره لایق اولور اگر كه عزل و نفی اولنمیه بن دخی ترك افتا
ایدوب سلطنت اخرایه چیقوب كیدرین دیمكله باقی افندی اضطرابه دوشوب دفع ضرر
عملنه شتابه باشلیوب وزیر اعظمه و خواجه سعد الدین افندیه واروب اگر افتا ذكریا افندیه ویریلورسه
بكا ویرد كه یو ذمیه بشر یوز فتوی ویرین دیوب مفتی افندی عرض حالی طلوعاتی باشی درونك
اغا واسطه سیله سلطان عالیشانه واصل اولدقده پادشاه غیور مفتی مذكورك سلطنت اخرایه
كیدرین دیدوكنه حضور اولوب رجبك یكرمی سكزنجی كیجه‌سی عزلنه فرمان همایون صادر اولوب
منصب فتوی روم ایلی قاضیعسكری زكریا افندیه و انلرك ییری عبد الباقی افندی‌یه توجیه اولندی
برادری دخی معزول اولوب یرینه ادرنه‌دن صنع الله افندی وانك ییرینه ابو السعود زاده محمد افندی
كلدی سنهٔ مزبوره شوالنك یدنجی كونی باقی افندی معزول اولوب یری اناطولیدن ملا احمد افندی‌یه
انلر یری استنبولدن صنع الله افندی‌یه انلر یری ادرنه‌دن معزول شمس افندی‌یه توجیه اولندی
بركون مقدم قپوجی باشیلردن محمود اغا یكیچری آغالغی ویریلوب سلف خلیل آغا قسطمونی بكی
اولمش ایدی اما وزیر جعفر پاشا طرفندن بر قپوجی باشی ایله یكیچری اوجاغندن شده‌یه شكوا جابلر تفتیش
ایچون ارض رومه كوندریلوب واردقده حكم همایون موجبنجه بر نیچه كمسنه‌لر دار و بیچ نفی در
دولتنه احضار ایتدیلر انلر دخی انواع عقوبات اولنمش و بو عقده اهالی ارض رومك درونلرنده قالمش
ایدی بكره ابازه خود جنده اظهار ایدوب اول طائفه‌دن ملوینجه اخذ ثار ایلدیلر **ظهور فتن در سرحد**
بوسنه و مجار و باعث حركت كفار بو سنه بكلربكیسی حسن پاشا نفسنده یرار دمتحرك
كمسنه اولمغله كفاره اقین ایلمدن خالی اولمیوب نیجه جا سارلق دردولته ایلچی كوندروب اظهار

عزل بستان زاده و نصب زكریا افندی

بو تاریخی اول زمانه دیدیلر
زكریا یه ویرلدی فتوی
حكم حسن چلبیده در
باقی اولسون روم ایلی صدرنده علام

تنظيم و عرض انكسار ايليوب حسن پاشايي بو سرحددن قالدرك يا خود صلح برطرف اولور ديديكي موجبنجه
پاشانك وزراء عظمه و مصاحب درويش اغايه انتسابي اولمغله بنك غايله كرى دفع اتمكه اول كفار
ايدر ديو جواب ويرلمش ايدي پاشاي مزبور دخي حمايه يه مغرور اولوب بو سنه عسكريني قالدروب
بهكه قلعه سن محاصره ايتدكده سكز كون دوكوب طقوزنجي كون فتحنه موفق اولدي مستوفي
عسكر قويوب قدن صكره اول حواليده يكي حصاري بنا ايدوب سنجاغني قره داود پاشا اوغلي
رستم بكه ويردي **ذكر حرب و انهزام كفار** سنه مزبوره جمادى الاولى سي كه اول بهار فصلي ايدي
حسن پاشا يينه بوخسته عسكرين و رعاياسن قالدروب عظيم جمعيت ايله جانب كفاره
عازم اولوب يكي حصار قربنده نهر قوپه اوزرنده بر متين كوپري بنا اتدردي دخي داخل ديار
جانبنه كچدي اول سرحدك نامدار بكلري و قلاع صاحبلري اردل ياني و دخي جنرالي زرين
كلوب عظيم عسكر ايله قارشيلديلر بر مقدار جنكلدن صكره عسكر اسلام غالب كلوب لشكر كفار
منهزم اولدي بر زمان تعقيب ايدوب خيلي كافر قردلر چاهه تابورلري اغتنام اولنوب جبه خانه لري
و آلتي عدد نظير قلونبورنه و سائر اموال و ارزاقي قبضه تصرفه كتوردكدن صكره حدود ممالكنه
اقين صالنوب بي حد اسير و اموال الندي ايكي بيك كله و ايكي يوز زنده كافر زنجيره دوكلوب
طوبلر ايله دردولته كلدي و بوندن صكره كفار جمعيت بيشمار ايله اوزريمزه كلمك مقرردر اكا
كوره تدبير اولنه ديو مقدم اعلام اولنمش ايدي لكن مفيد اولمدي **ذكر حوادث شرقيه** بو سالده
شاه عجم اولان عباس ناسپاس لشكرين قياس ايليه اوزبك خاني عبد المؤمن خان دفعي ايچون
قزويندن قالقوب متوجه خراسان اولدي خان مزبور جاجرم سرحدينه كلمش ايدي شاه
ايله مقابله ايده جك دكلو موجود عسكري اولمدوغندن دونوب جانب نيشابوره كتدي
شاه دخي تعاقب ايدوب دامغانه دك واردي سبزوار و اسفراين نام قصبه لري الدقدن
صكره جانب قزوينه مراجعت ايتدي **وفيات** المولى مصطفى بن المعروف بخسرو زاده درر
غرر صاحبي ملا خسرو سبط رشيدندن پدري روم ايلنده اينك قاضيسي ايكن طقوز يوز [illegible]
رمضاننده تولد ايدوب علماي عصردن قاضي زاده و صالحي امير دار الافاده سنده اشتغال ايلدي
صكره طقوز يوز التمش اوچده ابو السعود افنديدن ملازم اولوب التمش يديده يكرمي اقچه مدرسه يه
نائل و سكسن يديده علي پاشا خارجنه واصل اولمش ايدي كه طقسان اوچ شعباننده حركت [illegible]
مبتلا اولوب تقاعد ايتدي طقسان سكزده افاقت كلوب طرابلوس قضاسي ويرلدي الف
كامله شهر صفرده معزول اولوب كلوركن اق شهرده مرض سعالدن انتقال ايلدي مولاناي
مزبور علم و معرفتله مشهور كريم الطبع لين الجانب تصلف و تكلفدن متجانب ايدي غلطات عوام
جمع ايدوب قطب مكي نك تاريخ نميني سن ترجمه ايتمشدر و تركي اشعاري واردر **المولى محمد الواني**
واني قولي ديمكله مشهور و انواع معارف ايله معمور اولوب طريق علميه سلوك ايتدكدن صكره اولا حامد
افنديدن ملازم و بعض مدارس علميه ده افاده يه مداوم اولمغله قدن صكره منفصل ايكن طقوز يوز
يتمش ذي الحجه سنده محمود پاشا مدرسي اولمش ايدي بعده خانقاه و علي پاشاي عتيق مدرسه

خسرو زاده مصطفى افندي

واني قولي

لرينه

لرنده درس ويروب يتمش طقوزده رودس فتواسنه كوندرلدي سكسن بر محرمنده صحن
كلوب مغنيسا فتواسي و سلانيك قضاسي و مولويتله كوتاهيه قضاسي ويريلوب طقسان برده حلب
سنده سكسن اقچه وظيفه ايله متقاعد اولمشدر طقسان سكز رمضان شريفنده مدينه منوره
قضاسي عنايت اولنوب الف كامل رجبنده عالم بقايه واصل اولدي مولاناي مذكور علم و صلاحله
مشهور علم فقه و اصولده قوي الانتساب جامع نوادر بي حساب ايدي آثار علميه سندن درر
و غرره حاشيه سي و ترجيح بينات و سياساته متعلق رساله لري واردر صحاح جوهري يي ترجمه
ايلدي و سلطان محمد خان جامعنده قودي و كيمياي سعادتي دخي ترجمه ايلدي بو قطعه سي سبب
شفاعت اولمق مأمولدر **بيت** بودر اين عيب بر قونمك اولسه سيدي ازاد اولورم قبريك اوزره
بنده ازاد اولميه سنكه شاه و سلطان و سيد الكونين سن حاشا كه قبره بو سوزن ازاد
اولميه **المولى علي** بن عبدي بستي علي افندي ديمكله مشهوردر پدري دفتردار عبدي چلبي مفتي چوي زاده
محمد افندينك برادري ايدي طقوز يوز اوتوز سكزده تولد ايدوب علماي عصردن محشي سنان افندي
دار الافاده سنده اشتغال و طقوز يوز التمشده وجه ملازمتله طريق مدرسي اولين امال ايدوب
حسب العاده مدارسده افاده ايدرك سكسن بر صفرنده رودس فتواسي و سكسن اوچده صحن مدرسه
و طقسان اوچده اسكدار والده سندن بروسه قضاسي طقسان سكزده شعبانده استنبول قضاسي
توجيه اولنوب طقسان طقوز رجبنده معزول اولدقدن صكره الف كامل شعباننده انتقال ايدوب
محمد اغا قربنده والده سي شريفه قادين مسجدي ساحه سنده مدفوندر علماي مرحوم علم اصول و
فروعه انتسابله موسوم صافي فؤاد ملك نهاد آدم ايدي **المولى عبد القادر** بن امير كيسودار صاحبلي
امير زاده يلانجق افنديده رطريق علميه ده حركت ايله سنان افنديدن ملازم اولوب طقوز يوز
سكسن برده بهري پاشا مدرسه سنه خارج اللي ايله مدرس سكسن طقوزده صحنده براي مجلس
اولدقدن صكره هر عشه و كوتاهيه يه مولويت ايله قاضي اولدي طقسان بشده شوالنده طرابلوس
قضاسي ويريلوب عدم رضادن سرتيز زبان دراز اولمغله نفي اولنمش ايدي طقسان طقوزده
يكيشهر قضاسي احسان اولندي الف كامل ربيع الاخرنده معزول اولوب اول اثناده انتقال ايلدي
مولاناي مزبور افراط تهور ايله مشهور ايدي ذيل شقايق يازمشدر الفاظ سست و تراكيبي نادرستدر
المولى محمد بن ايدين اقحصاردن منشي مخلصي ايله معروف قدر رياض علم معارفده بولندقدن كذار ايدوب
ابو الليث عليمي دار الافاده سنده اشتغال بعده صدر عالي قدر جعفر افنديه اتصال ايله طقوز يوز
التمش اوچده ملازم و سمت قضايه عازم اولوب ديار مصريه ده نيجه زمان حكومتندن صكره مدينه
منوره ده شيخ الحرم اولمش ايدي الف كامل حدودنده عالم بقايه واصل اولدي بقيعده مدفوندر
مرحوم مزبور فضائل جليله ايله مشهور السنه ثلاثه ده شعر و انشايه قادر خاصه علوم ادبيه ده متبحر
و نوادر ايدي مختصر وجيز تفسير شريف يازمشدر مشايخ نقشبنديه يه ارادتي و معارف جزئيه دن حسن
كتابتي وار ايدي فارسي لغتده مثنى و مثلث جمع ايلمشدر حريري مقاماتنه بر شرح موجز اكا
المولى شمعي شمع فكرتي ايقاد ايدوب مستحق مراتب اولمش ايكن مشرب فنادن حصه دار

بستي علي افندي

صاحبلي امير زاده عبد القادر افندي كه
يلانجق افنديدر

مولانا محمد بن آيدين منشي مخلصي دور

مولانا شمعي مشهور

مراد پاشا گلوب قپودان اولدی صفوده بکچوی آغاسی معزول اولوب سلحدار کورجی سلیمان آغا وزارتله
چیقدی و سابقا بوستانجی باشی اولوب دیاربکر والیسی صاغر محمد پاشا رفع و کورجی برادری جعفر پاشا
نصب اولنوب حسیلم یارمزده اوچ کون مقدم سلف وفات ایتدیکی **وقعهٔ حسن آغا در قونیه** خادم برادری
حسن آغا قونیه ده نامدار و مشهور سپاهی ایدی کا بکلربکی محمود پاشا خوبور [illegible] ایده و میبوب مقدما حصمی اولانی
حلواجی محمد آغا نام سپاهی آستانه ده خدمت اوامری ایله واروب مزبورک اوغلنه و آدملرینه
حیله ایله یاپیشدن غافلتده صکره بکلربکی فرصت بولوب گیجه شهرلو ایله اوینی باصدوروب سکبانلر ایله اوزرینه
جنک اولنوب حسن آغا دیوارلر دلوکندن چیقوب گیدوب اوینی غارت ایتدیلر و برقاچ آدم دوشوب صکره
نیجه قیل و قاله سبب اولدی درویش محمد پاشا استمالتله دولتلو کتوروب قپوجی باشیلق ورلشکی قبول
ایتمیوب کره اسامیسی تصحیح اولندی و ایازه حسن آغا سوادسده اسکی سپاهیلردن تکسارکی طلارجی
ولی نام قوجه سپاهی ورکده ملحقه وزرا قبول ایتمه مصلحت گذار اولوب بعض جعتیلرده نفاق اوزره
حرکت ایدر دیو بلوک گوندروب قید و بند ایله گتوررکده شکیتی شیتی به متعلق سوز اثبات اولنوب
علیسنه کیدنلرلشش ایکن سلیم غوب تقبیح ایله چالوب هلاک ایلدی **احوال دونما** جمازی الآخرک
یکرمی برنجی کونی قپودان مراد پاشا دونما رجالیه بوغاز کمیلریله آق دکزه صالوب دورد یکی کونی
بوغاز حصاره وارد قده کفار کفار بوغازده یاتمغله اوزرلرینه وارمق لازم گلوب ازیری
قلیونلر ایله و ماونلرا ردنجه دخی چکدورر و زیلوب روزگارلو هواده صباح بوغازدن چیقلشور
بوزوده دکر تمام جامتغه قریب اولدقده قپودان پاشا خلاف قانون فرقته به گیروب گمیلر ارونه
عسکر سوردیکی کبی ظفر قیدنده طوبلر آتیلوب دوکبود آسمانی بوروب اولان قلیونلر قپودانلری
آمیر قپودان کفار یاتقورته قلیونته صارلوب اوچ ساعت قدر عظیم جنک ایلدی الحنده اولانی
عسکردن چوق کمسه شهید و مجروح اولوب یاکس کلیجک کمی به آتش ویروب الحنده خشاع فلانی
کفار دریایه دکولوب فرقته لر دریادن دوشوردیلر و آسکندریه لی محمد قپودان دخی ریکلیونه
صارلوب اول قدر جنک ایلدیکه تعبیر اولنمز بور قپودان چیقوب کفار دخی اول قلیونه آتش
ویروب آرتلق قابل اولمه مقعلرلرکیبی دخی یاندی ریکی ظفر قدن یاتوروته قلیون کفار قپودانی
قلیونته صارلوب گورفوز قپودانی قدرغه بنگینده ایکی حرنی کمیلر ایله گلوب هجوم ایدیجک سیفانی
اهل اسلام بونکری روم ایلی کنارینه صقنوب اول حملده کفار دورلافدی و یاتوروته قلیونی
آریلدرسا اکمیلر ساحله طوب بلنغه گتدی ماونه لر دخی کفارک ماونه لرنی آرردندن طوب بلیوب
ریتمک زنگلنه سنی دوشوروب در حال جانلوب آرد ینجه بیدک دخی واردقله قبض اولنوب
من بعد کفار توارکی قراره تبدیل ایتدیلر یا فی باشندن ده یه گیروب کنارده دمور قویوب قپودان
قلیونی اوزرینه وار دیلرا اول محلده دریابکلری دخی گلوب گورفوز قپودانی بیدکتی طوبیه
دوتوب یاره یاره ایتدیلر کفار مأیوس اولوب الکا دخی آتش ویردی قلیونی دخی دمور تکین
کسوب روزگار رشندیدا و لمغله فرار ایتدیلر آرد ندن ایکی لیوار قدر قلوب اوزدیلر لکن
آلات زیشان بو حال ایله گتدی قپودان پاشا تک ایچ ایچ قدرآسته ده دورت نوه دوشوب

سایر

سایر عسکردن دخی واقع کمسه شهید دوشدی کفار دونماسی اون سکز پاره کمی ایلایو دوز جانبنه چکلوب
جمله سکز پاره کمیلری الکیلدی چتارال دوشوب اوغلی و کالیتلری اسیر آلندی و آلتی کمینک زنبنده
صنوانینده بش پاره بیوک طوب بولندی دونمای همایون اسکی استانبول اوکنده وازوب
توزنس و مصر قلیونلری دخی انده کلدیلر کمیلر بوزجه اده به واروب بوزازلیمانندن اوچ
کون اکلنوب شهدای دفن ایتدیلر صاقزده وارلدقده اوزرجزایر قلیونی کلوب تلحق اولدی
بعده اسکری اطه سندن اغریبوزه توجه اولنوب کفار کمیلری دکرمنلکده اولدوغی خبر
انتقال استندیلیه دونلدی و تندیک تکرار دون سکز چکدوررالتی ماونه بکرمی ایکی بیوروتوب
دونانه دوب محمد واحنباران نصب ایلمشدی گلوب اطرالر اسنه کردیلر **غارت جزیرهٔ استنیل**
مقدما یوده لیقعد نام تورصان قلیونی اردنجه بک کمیلر سوروب جزیره مزبوره کفار یاتوب
یاتشدیلر اخشامه قریب جزیره یه وار لدقده دونما گمیلرندن بر زعسکر چیقوب سیدی احمد پاشا
بونلره باش و بوغ تعیین اولنوب نصف اللیلده حصارینی اطرافنی محاصره ایتدیلر
و قریه لری غارت ایچون اطرافه طاغیلوب ایکی گون ایکی کیجه احراق و تخریب ایتدیلر و دکرمنلکده
ارثقومه ویلرا و یده جیقی گون عسکر گمیلره گیروب روانه اولدی **جنک ثانی** و دکرمنلکده آز قدره
رعایا گلوب کفار دونماسی جزیره نک التی یا ننده اولدوغنی خبر ویریجک اول گیجه دریاده
یاتیلوب ایرتسی رجبک یکرمی التنجی گونی صباح کفار دونماسی گورینوب اولیلدن مقدم
مقابله اولندی عظیم جنک طوب و تفنک اولوب روزگار ردن جانمغه ممکن اولمایوب
اخشامه قریب ایکی دونمالری برندن آیریلوب بر طرفه گتدیلر سیدی احمد پاشا قلیونی
جنکده کفار دونماسی الحنده اوغرایوب جنک ایدرک گچوب روزگار رشیدیا اولمغله دونمایه
گلمک ممکن اولمایوب بنفسه جانبنه گتدی قپودان پاشا صاقزه آندن فوچه یه واروب
قلیونلر و ماونه لر آنده قیوب اللی قدرغه رسته قدرغه ایله روم ایلی کنارنی صیروب
اغریبوزه قپودان احمد پاشا دخی گلوب جمعه لق اولوتیه اطرافنی غارت ایتمک قصدنده اولدوغنی
کفار دویمغله اول سمتی محافظه یه گتدیلر آندن فراغت اولنوب کرواستندیل اطرافنک
شرقی سنده گلوب شعبانک یکرمی التنجی گونی آردوکوب تخریب ایتدیلر و صاقزه دونوب انده
توزنس دن بش پاره قالیته گلمش بولنوب سلانیکه قولوزه اوغرایوب شوالک اون
دوردنجی گونی صاقزه گلندکده مکتوب گمیلرینه اجازه ویروب اوچنجی گونی گریده توجه اولندی
نقشه یه اوزرندن گیدرکن رجبلی قلیونی جزالینوب طقوز پاره بیک کمیلر ایله عیدیر باقی
اوزرینه گوندرلدر صاقزدن قرنیده رشاب کمیسی بولنوب آلندی و مقدما گیدن کمیلر
قلیونی بولوب صارلوب المشکر ایکی طرفدن یکرمی اولتو کمسه دوشوب بوقدر دخی مجروح
ید گده گتورردیلر شراب کمیسی ایله جای اوکینده دمور اغوب اغنام حسین پاشا گلوب
قپودان ایله گورشدیلر باقسی زمانی مراد پاشا باشندن ده یه بنوب گریدسمته روانه اولدیلر
ذی القعده غره سنده رودسه واروب مصریکی تلمنک کیمیسی الوکلورکن میبده ایکی پاره

قورصاغ قلیونی انه راست کلوب حصار لدقده ایکی ساعت جنک ایلدوکی خبر الندقده بیر پاره
بیک کیمسی ارسال اولنوب مزبور قلیونی بیدکه آلوب کتوردیلر ایچنده طقفوز آدم قالمشن
باقیسی دوشمشن و قالیونک طوپلرینی غالیونه دوکمشن عبدی پاشا اون پاره قدر غه ایله
آطه‌لر آراسنده دوره کزوب قپودان پاشا خبر بیوردک بکر حریرینه کلیه رفوسندن قیقوب
صو صم و صاقز اوزرندن ازمیرده بیرام ایدوب ذی الحجه‌نک یکرمنجی کونی ترسانهٔ عامره‌یه
کلوب حالی کوندی سکز یوز اسیر در زنجیر دیوانه کتوروب کلی التفاته مظهر اولدی و قپودانلق
مؤید ویرلدی **عزل درویش محمد پاشا و وزارت ابشیر پاشا** وزیر اعظم درویش محمد پاشا
صدره کلدیکده ایچری و طشره مدارا ایلیوب سرکشلری استمالت ایله کتوروب مناصب بیعی و
مواجب تیمارلری امورینی سوره لا دفترداره تفویض ایدوب کندی عالمنده اولمشیدی لکن یوزندن
اقدم فالج خفیفه مبتلا اولمغله داغز بالق بیوب بو دفعه الی و ایاغی حرکتدن قالیجق صاحب فراش
اولوب امور دیوانینه یوسف پاشا یه اصمارلندی چونکه خسته‌لکی اوزانوب افاقت امیدی
برطرف اولدی ذی الحجه‌نک اون التنجی کونی حضور همایونده عقد مجلس اولنوب مشورت اولندی مهر عالی
دنیو روم الینوب اغلب احتمال مراد پاشا یه ارسال اولنجق ایکن دفتردار عملی ایله ملک احمد پاشا
تکلیف اولنوب اول قبول ایتمیجک شیخ الاسلام ابو سعید افندی رأیله بیوک میر آخوره ویرلوب
حلب بکلربکیسی ابشیر پاشا یه ارسال اولندی لکن دفتردار بو تدبیردن منفعل اولوب باری کندویه
ویرلمک بابنده تنک ویو ایلدی رشید اولمدی ملک احمد پاشا قائم مقام اولدی **بقیهٔ حوادث**
ذی القعده‌نک اون بشنده قدسی زاده افندی روم ایلی و صنعی زاده اناطولی قاضی عسکری اولدیلر
ایکی سید شبلی عزغله دیوانه جمع اولمه‌لر نوادردن ایدی ظلمه‌دن قپوجی باشی ملوقمق عمر و لوند حاجی
حسن دیوانده قتل اولندیلر و امرای مصردن مشهد جرجه لی علی بک وفات ایدوب وارثی قالمامغله
مخلفاتی میری طرفندن ضبط اولنوب میر اخور کوندرلدی بو بهجه مالی قالوب یغما و غارت
ایتدیلر و املاک و بیوده سی مالی دخی مردا اولوب کندی کاتبلری عندن بونی زیرینه وصیت
ایتمشدر دیو دولته بیک کیسه اقچه کوندروب مزبور ریه تنه کچدی **وفات بهائی افندی** خواجه سعد الدین
محمد و م عزی زاده محمد افندینک معتادا اوزره موادسنده قطع مراتب ایدرک سلیمانیه
سلانیک و حلب و شام قضالرینه متصرف اولدقدن صکره ادرنه یه و بیک الّلی بشنده استانبول
قاضیسی بعده ایکی دفعه اناطولی و روم ایلی قاضی عسکری اولدقدن صکره عبد الرحیم معزولی و تقی
اولنوب مشیخت اسلامیه یه نائل اولوب ویرلدی باکیوز حبسی ماده سنده اوجاق اغالری رفیع
ایتدیروب رقیمه اربه لغنه کوندرلدیلر بر زماندن صکره کروکلوب ابو سعید وقعه سنده کا
دفعه منفی اولمشدی صفرک اون ایکنجی کون خناقدن وفات ایدوب خانه سی مقابلنده
دفن اولندی سنی التمشه قریب ایدی علمای روم سرخیل قوابل روم صاحب حیثیت و
طبیعت شعر و انشاده ماهر ترکیب الفاظ عربیه یه قادر ذهن وقاد و طبع نقاد صاحب وجود
ایدی تجربه ترقی تام کورمیوب قانونی اوزره شغل ایتمش وکلا ایدی زیرا صحبت یاران

والفت

والفت و مکتفیات اهلیه فاقی استغراق اوزره اولدیغندن غیری زمام اختیاری دست
مکتفیاته ویرمش و انسانیه صددندن طشره کتمش ایدی لکن قوت طبیعت ایله ملکه
استخراجه قادر اولوب هر وادیده اقران و امثاله غالب کورینوردی **درویش**
محمد پاشا چرکس اصلیه رطبانی بیوک محمد پاشا کتخداسی ایکن شام ایالتی ویرلوب قپودانی
تکمللدر دیو بغداد فتحندن صکره ایالتی حسن پاشادن صکره مزبوره ویرلمش برقاج سنه
انده حکومت و محافظه ایدوب اناطولی و حلب و بوسنه و سلستره ایالتلرینه متصرف
اولوب قپودان ایکن وزیر اعظم اولوب فلج علتی ایله صاحب فراش و معلول و مفلوک
مهر همایوندن الندوب منصبیدن فراق غمی استغلا علتنه امداد ایدوب بر آیدن صکره ربیع الآخر
اوایلنده آخرته کیتدی سنی التمشه قریب ایدی عطا و دیکلی طاش دنبده کذرکاهده دفن
اولنوب بیک یوز کیسه نقد و سایر رخت و تجملی میریه الندی کثرت مال ایله اقرانه
غالب ایدی **سنه خمس و ستین و الف** مصرده اغز و کتخدا
صاحبی عزلر و ایچ اغالری جمع اولوب خزینه امورینه مضایقه کورنملکه مصر قولی اتفاقی ایله
بینلرندن برنه سوروب طاشنی یا مراز اغا دخی آستانه یه فرار و شکوی ایتدکده ایچ اغالری
الم زده اولدیلر لکن عصر مذاکراتی اولمغله محض ماصفو دیو سکوت اقتضا ایلدی
و حبش پاشاسی تسلیم تمرد ایتمکله عربانک خروج و نظراتی ایلدی پاشا دخی شهر بغدیدن استمداد
ایله واروب جنک اولدقده بوزلیوب سواکن قلعه سنی ضبط ایتمش ایدی بر زمانکده ده
الکه نفوبکر ویرشه وارد **احوال حرکت ابشیر پاشا** چونکه ابشیر نکیجه زماندر
آدم جمع ایدوب اطاعت صورتنی زور و بازو ایله کچنوب ایالتلره و عموم اوزرنه
ادنه تغایه ساقط اولوب برطرفک رسمنا و مجازا ایدی و
حالیهرده عسکر تعیینی اولنماجق بر حالی یوق ایدی شیخ یرا صدره کلمیه اوله کورلوب
مهر کوندرلدی لکن قبول و عدم قبول خصوصنده نجیه اراجیف اولوب صفوده مهر ایله کوندرلمیه
میراخور کلوب ابشیر پاشا صدارتی قبول ایدوب کلجکدوغنی اعلام ایدیجک بر مصاوی
قفقور کلوب پاشا بخاخ شتاده ردیو بطئی حرکت ایدوب ابازه حسن اغا دخی یانینه
وارمش ایدی سایر دیار کتخدالرینه مکتوبلر و ادملر کوندروب یانجه بیله کلملک فرمان
ایلدروب اسکی شهر جمعیتی دعوی اولنان و الدقش ماده سر بو دفعه حرج اولنور
دیو و عدله اهلی امیدلار آدم یانینه اوشوردی و شام ایالتی شهر و ادم غازی
بکه تلخیص ایلدر کلدیکه طاشی یا مرز علی اغا الندی کلنجه تا حضر اتیدر مکه سعی ایدوب مطاحب
خزینه دار علی اغا سعقو اکور سوب حرکتی قولاد کلملکه او دلکها نه سر
تلخیص دونر سیم کتدر آبحث اولور دیو نه تلخیص ایتدر ایسه طوتلدی فاطرجی
اوغلی ایله زیاده مخالفت سابقه سی جهتندن ثروت وار ایدرکه استقبال و جائزه
ضیافت ایدوب بیله کلدی مقدما حسن اغایه حیله ایدن حلواجی محمد قپوجیه ده اخذ

وايلغنده قتل اولندى نا نيتى الله ه تمام
محرر الفقير الى بكر بن رستم لعمه الله تعالى

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابا زاده عفي عنه
وكفى عبده ١١٧٩

[١٣٣٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٧ .

عنوان المخطوط : الكامل في التاريخ (ج : ١)[١] .

المؤلف : علي بن محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني ، الشافعي ، الموصلي ، عز الدين ، أبو الحسن ، ابن الأثير الجزري (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م)[٢] .

---

[١] KAMİLÜ'T- TEVARİH .

ملاحظة : هٰذه المخطوطة مطابقة لمخطوطة الرقم الحميدي : ١٠٣٩ ، التي تضمنت المقدمة غير الموجودة هنا وهي ثلاث أوراق فقط لا غير .

وقد طبع في لايدن مطبعة بريل سنة ١٨٥٠ ـ ١٨٦٨م ، وفي بولاق سنة ١٢٩٠/ ١٨٧٣م ، والأزهرية سنة ١٣٠١هـ/ ١٨٨٣م ، والمنيرية في القاهرة سنة ١٣٤٨ ـ ١٣٥٧هـ/ ١٩٢٩ ـ ١٩٣٨م . ونشرته دار صادر في بيروت اعتماداً على الطبعة الاستشراقية في ١٣ مجلداً سنة ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥ ـ ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٧م ، ودار الكتاب العربي سنة ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م أوفست عن الطبعة المنيرية . وترجمه محمد شوكت وطبع في إستانبول سنة ١٣٣٤ هـ .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٣٦ ـ ٣٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٥ ـ ٢٧ .

[٢] İBN el- ASİR el- CEZERİ İZZEDDİN EBU'l- HASAN ALİ b. MUHAMMED .

علي بن الاثير (٥٥٥ ـ ٦٣٠ هـ) (١١٦٠ ـ ١٢٣٣ م) : مؤرخ ، محدث ، حافظ ، أديب ، لغوي ، بياني ، نسابة .

ولد في جزيرة ابن عمر بمنطقة بوطان التركية على الضفة الشمالية الشرقية لنهر دجلة ، ونشأ بها ، ثم سكن الموصل ، وسمع بها ، وقدم الشام رسولاً ، فحدّث بدمشق ، وتوفي بالموصل في ٢٥ شعبان . من تصانيفه المطبوعة : (الكامل في التاريخ) ، و(أسد الغابة في معرفة الصحابة) طبع في القاهرة سنة ١٢٨٠ هـ/ ١٨٦٣م ، ١٢٨٤ هـ/ م ، ١٢٩٠ هـ/ م . و(اللباب في تهذيب الأنساب) مطبوع في أوروبا سنة ١٨٣٥ م ، وفي القاهرة سنة ١٣٥٧ هـ/ ١٩٣٨م ، وسنة ١٩٧١م ، وفي بيروت تصوير عدة مرات ، و(كتاب الجهاد) . التاريخ الباهر في الدولة الأتابكية في الموصل طبع في القاهرة سنة وبغداد سنة ١٣٨٢ هـ/ ١٩٦٣م . و(تحفة العجائب وطرفة الغرائب) مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٢٥٨١ ، ٢٥٨٩ ، ٢٩٦٣ ، وإزمير مللي : ٦٣٢ ، ودار الكتب المصرية جغرافيا : ٤٩٩ ، والقاهرة ملحق : ١٣٤٤/ ط ، وماكس مايرهوف : ٦٥ .

وأبناء الأثير ثلاثة علماء نبغوا في ثلاثة اختصاصات ؛ وهُم :

المبارك ، مجد الدين ، أبو السعادات ، ابن الأثير الجزري ت ٦٠٦هـ/ ١٢١٠م مصنف كتاب (جامع الأصول في أحاديث الرسول) انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٥١ .

وعلي ، عزّ الدين ، أبو الحسن ، ابن الأثير الجزري (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م) مصنف كتاب (الكامل في التاريخ) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٣٧ .

ونصر الله ، ضياء الدين ، أبو الفتح ، ابن الأثير الجزري (المتوفى : ٦٣٧هـ) . مصنف كتاب (المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر) انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٠ .

وانظر : سير أعلام النبلاء : ٢٢/ ٣٥٣ ـ ٣٥٦ ، الترجمة رقم : ٢٢٠ . ووفيات الأعيان لابن خلكان : ١/ ٤٣٨ ـ ٣٥٠ ، والبداية لابن كثير : ١٣/ ١٣٩ ، وطبقات الشافعية للسبكي : ٥/ ١٢٧ ، والذيل على الروضتين لأبي شامة : ١٦٢ ، وتذكرة الحفاظ للذهبي : ٤/ ١٨٥ ـ ١٨٦ ، وشذرات الذهب لابن العماد : ٥/ ١٣٧ ، ومختصر دول الإسلام : ٢/ ١٠٢ ، ومختصر أبي الفداء :

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٩٩ ، الورقة : ٣٢٣ × ٢١٥ ـ ٢٤٥ × ١٢٣ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : ذكر الوقت الذي ابتدأ فيه بعمل التاريخ في الإِسلام . قيل : لما قدِم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة أمر بعمل التاريخ ، والصحيح المشهور : إن عمر بن الخطاب رضي الله عنه أمر بوضع التاريخ ، وسبب ذلك أن أبا موسى الأشعري كتب إلى عمر رضي الله عنه أنه ياتينا منك كتب ليس لها تاريخ ، فجمع عمر الناس للمشورة . . . فقال عمر : بل نؤرّخ لمهاجرة رسول الله صلى الله عليه وسلم لأن مهاجرته فرق بين الحق والباطل . قاله الشعبي . . .

آخره : . . . ثم دخلت سنة تسع وتسعين ومائة . ذكر ظهور ابن طباطبا العلوي . . . وأبو السرايا ، فواقعوه في قرية شاهي ، فهزموه واستباحوا عسكره ، وكانت الواقعة سلخ جمادى الآخرة ، فلما كان الغد مستهل رجب مات محمد بن إبراهيم بن طباطبا فجأة ، سمّه أبو السرايا ، وكان سبب ذلك أنه لما غنم ما في عسكر زهير منع عنه أبو السرايا ، وكان الناس له مطيعين . فعلم . . .

ملاحظات : خطّ النسخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٧١٧ .

---

٣ / ١٦١ ، والعبر للذهبي : ٥ / ١٢٠ ـ ١٢١ ، ودول الإسلام للذهبي : ٢ / ١٠٢ ، والنجوم الزاهرة : ٦ / ٢٨١ ـ ٢٨٢ ، والتعليقات للكنوي : ١٤ ، والتاج المكلل : ٩٣ ، والرسالة المستطرفة : ١٢٥ ، ومعجم البلدان : ٢ / ٧٩ . ومرآة الجنان لليافعي : ٤/ ٧٠ ، وكشف الظنون : ١/ ٨٢ ، ١٧٩ ، ٥٧١ ، ٢/ ١٣٨٠ ، ١٤١٠ ، والتعريف بالمؤرخين للعزاوي : ١/ ٢٤ ـ ٢٥ ، وهدية العارفين : ١/ ٧٠٦ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ٢٢٨ ـ ٢٢٩ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ٣٣١ .

RAGIP PAŞA - 1037
ESER ADI:KAMİLÜ't-TEVARİH
MÜELLİFİ: İBN el-ASİR el-CEZERİ İZZEDDİN EBU'l-HASAN ALİ b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 599 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 323*215-245*123 SATIRSAYISI: 37

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLİ EĞİTİM [illegible] LIĞI
RAGIP PAŞA [illegible] LIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 885/1

ذكر الوقت الذي ابتدا فيه بعمل التاريخ في الاسلام

قيل لما قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة امر بعمل
التاريخ والصحيح المشهور ان عمر بن الخطاب رضي الله عنه امر بوضع
التاريخ وسبب ذلك ان ابا موسى الاشعري كتب الى عمر رضي الله
عنه انه ياتينا منك كتب ليس لها تاريخ فجمع عمر الناس للمشورة
فقال بعضهم ارخ لمبعث رسول الله صلى الله عليه وسلم وقال
بعضهم لمهاجرة رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال عمر بل نورخ
لمهاجرة رسول الله صلى الله عليه وسلم لان مهاجرته فرق بين الحق
والباطل قاله الشعبي وقال ميمون بن مهران رفع الى عمر صك محله
شعبان فقال اي شعبان شعبان هو آت ام شعبان الذي نحن
فيه ثم قال لاصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ضعوا للناس
شيا يعرفونه فقال بعضهم اكتبوا على تاريخ الروم فانهم يورخون
من عهد ذي القرنين فقال هذا يطول فقال بعضهم اكتبوا على
تاريخ الفرس فقيل ان الفرس كلما قام ملك طرح من كان قبله فاجتمع
رايهم على ان ينظروا كم اقام رسول الله صلى الله عليه وسلم بالمدينة
فوجدوه عشر سنين فكتب التاريخ من هجرة رسول الله صلى الله
عليه وسلم وقال محمد بن سيرين قام رجل الى عمر فقال ارخوا فقال
عمر ما ارخوا فقال شي تفعله الاعاجم في شهر كذا من سنة كذا فقال
عمر حسن فارخوا فاتفقوا على الهجرة ثم قالوا من اي الشهور فقالوا
من رمضان ثم قالوا المحرم هو منصرف الناس من حجهم وهو شهر حرام
فاجمعوا عليه وقال سعيد بن المسيب جمع عمر الناس فقال من
اي يوم نكتب التاريخ فقال علي من مهاجرة رسول الله صلى الله
عليه وسلم وفراقه ارض الشرك ففعله عمر وقال عمرو بن دينار اول
من ارخ يعلى بن امية وهو باليمن واما قبل الاسلام فقد كان بنو ابراهيم
يورخون من نار ابراهيم الى بنيان البيت حين بناه ابراهيم واسماعيل
عليهما السلام ثم ارخ بنو اسماعيل من بنيان البيت حتى تفرقوا فكان
كلما خرج قوم من تهامة يورخوا بمخرجهم ومن بقي بتهامة من بني اسماعيل
يورخون من خروج سعد ونهد وجهينة بني زيد من تهامة حتى
مات كعب بن لوي وارخوا من موته الى الفيل ثم كان التاريخ من الفيل
حتى ارخ عمر بن الخطاب من الهجرة وذلك سنة سبع عشرة او ثمان
عشرة وقد كان كل طايفة من العرب تورخ بالحادث المشهور فيهم
ولم يكن لهم تاريخ يجمعهم في ذلك قول بعضهم •
فمن يك سايلا عني فاني • من الشبان ايام •
وقال اخر • وما هي الا في ازار وعلقة • مغار ابن همام على حي خثعما •
وكل واحد ارخ بحادث مشهور عندهم فلو كان لهم تاريخ يجمعهم لم يختلفوا
في التاريخ انتهى والله اعلم •

١٠٤٧

RAGIP P
Ka. N.
1026

١٠٢٩

بو نسخه ده دیباجه و مقدمه یوقدر بو اعتبار ایله اولسنده ایکی ورقدر بعضی درت صحیفه قادار نقصاندر
مثلا اولی (ذکر الوقت الذی ابتدأ فیه بعمل التاریخ فی الاسلام) در
١٠٢٩ نومروده مقید علیه اولهرق موجوددر

القول في الزمان

الزمان عبارة عن ساعات الليل والنهار وقد يقال ذلك للطويل والقصير منهما والعرب تقول اتيتك زمان الصرام وزمن الصرام يعني به وقت الصرام فكذلك اتيتك زمان الحجاج امير فيجعلون الزمان يريدون بذلك ان كل وقت من اوقات امارته من الازمنة

القول في جميع الزمان من اوله الى اخره

اختلف الناس في ذلك فقال ابن عباس من رواية سعيد بن جبير عنه سبعة الف سنة وقال كعب ووهب بن منبه ستة الف سنة قال ابن مسعود فالصحيح من ذلك ما دل على صحته الخبر الذي رواه ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال اجلكم في اجل من قبلكم من صلاة العصر الى مغرب الشمس ونحو هذا المعنى انس وابو سعيد الا انهما قالا انه قال عند غروب الشمس بدل العصر وروى ابو هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال بعثت انا والساعة كهاتين واشار بالسبابة والوسطى وروى نحوه جابر بن سمرة وانس وسهل بن سعد وبريدة والمستورد بن شداد واشياخ من الانصار كلهم عنه صلى الله عليه وسلم وهذه اخبار اليونانية من النصارى ان من خلق ادم الى الهجرة وهي خمسة الف وتسع مائة واثنين وسبعين سنة واشهرا وزعم قائل ان اليهود انما نقصوا من السنين ذلك دفعا منهم لنبوة عيسى عليه السلام اذ كانت صفته ومبعثه في التوراة وقالوا لم يات الوقت الذي في التوراة ان عيسى عليه السلام يكون فيه فهم ينتظرون بزعمهم خروجه ووقته قال واحسبت الذي ينتظرونه ويدعون صفته في التوراة هو الدجال وقالت المجوس ان قدر مدة الزمان من ملك جيومرت الى وقت الهجرة ثلاثة الف ومائة وتسع وثلاثون سنة فهم لا يذكرون مع ذلك شيا يعرف فوق جيومرت ويزعمون انه ادم صلى الله على ادم وعلى جميع الانبيا والمرسلين واهل الاخبار يختلفون فيه فمن قائل مثل قول المجوس ومن قائل انه تسمى بادم بعد ان ملك ادم الاقاليم السبعة وانه حامر بن يافث بن نوح وكان بارا بنوح ودعا له ولذريته بطول العمر والتمكين في البلاد واتصال الملك فاستجيب له فملك جيومرت وولده الفرس ولم يزل الملك فيهم الى ان دخل المسلمون بالا   فغلبوا على ملكهم ومن قائل غير ذلك كذا

قال ابو جعفر قلت ثم ذكر ابو جعفر بعد هذا فصولا تتضمن الدلالة على حدوث الزمان والاوقات قبل وهل خلق الله قبل خلق الزمان شيا ام لا وفنا العالم وان لا يبقى الا الله تعالى وانه احدث كل شي واستدل على ذلك باشيا يطول ذكرها ولا يليق ذلك   لاسيما المختصرات منه بعلم الاصول اولى وقد فرع المتكلمون منه في كتبهم فراينا تركه اولى

بريد

[illegible]

بريد بضم الباء الموحدة وسكون اليا تحتها نقطتان

القول في ابتداء الخلق ما كان اوله

صح الخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم فيما رواه عنه عبادة ابن الصامت انه سمعه يقول اول ما خلق الله تعالى القلم وقال له اكتب فجرى في تلك الساعة بما هو كائن وروي نحو ذلك عن محمد ابن اسحاق اول ما خلق الله تعالى النور والظلمة فجعل الظلمة ليلا اسود وجعل النور نهارا مضيئا والاول اصح للحديث وابن اسحق لم يسنده قوله   ابو جعفر على نفسه بما روى سفيان عن ابي هاشم عن مجاهد عن ابن عباس انه قال ان الله تعالى كان على عرشه قبل ان يخلق شيا فكان اول ما خلق الله تعالى القلم وقال اكتب ما هو كائن الى يوم القيامة واجاب بان هذا الحديث ان كان صحيحا فقد رواه شعبة ايضا عن ابي هاشم ولم يقل فيه ان الله كان على عرشه انه قال اول ما خلق الله تعالى القلم

القول فيما خلق بعد القلم

ثم ان الله تعالى خلق بعد القلم وبعد ان امره فكتب ما هو كائن الى يوم القيامة سحابا رقيقا وهو الغمام الذي قال فيه النبي صلى الله عليه وسلم وقد ساله ابو رزين العقيلي اين كان عرش ربنا قبل ان يخلق فقال في غمام تحته هوا وفوقه هوا ثم خلق عرشه على الما وهو الغمام الذي ذكره الله تعالى في قوله هل ينظرون الا ان ياتيهم الله في ظلل من الغمام قلت فيه نظر لانه قد تقدم انه اول ما خلق الله القلم وقال له اكتب فجرى في تلك الساعة ثم ذكر في اول هذا الفصل ان الله خلق بعد القلم وبعد ان جرى ما هو كائن سحابا ومن المعلوم ان الكتابة لا بد فيها من الة تكتب بها وهو القلم ومن شي يكتب فيه وهو الذي اخبر عنه هاهنا وهو اللوح المحفوظ ثانيا القلم والله اعلم يحتمل انه يكون ترك ذكره لانه معلوم من مفهوم اللفظ بطريق الملازمة ثم اختلف العلما فيما خلق الله تعالى بعد الغمام روى الضحاك بن مزاحم عن ابن عباس اول ما خلق الله العرش فاستوى عليه وقال اخرون خلق الله الما قبل العرش وخلق العرش فوضعه على الما وهو رواية ابي صالح عن ابن عباس وقال ابن مسعود ووهب بن منبه وقد قيل ان الذي خلق الله تعالى بعد القلم الكرسي ثم العرش ثم الهوا ثم الظلمات ثم الما فوضع عليه قال وقول من قال ان الما خلق قبل العرش اولى بالصواب لحديث ابي رزين عن النبي صلى الله عليه وسلم وقد قيل ان الما كان على متن الريح حين خلق العرش قاله سعيد بن جبير عن ابن عباس فان كان كذلك فقد خلقتا قبل العرش وقال غيره ان الله خلق القلم قبل ان يخلق

نشيا بالف عام واختلفوا ايضا في اليوم الذي ابتدي فيه خلق السموات والارض فقال عبد الله بن سلام وكعب والضحاك ومجاهد ابتدا الخلق يوم الاحد وقال محمد بن اسحاق ابتدا الخلق يوم السبت وكذلك قال ابو هريرة واختلفوا ايضا فيما خلق كل يوم فقال عبد الله بن سلام ان الله تعالى بدا الخلق يوم الاحد وقال محمد بن اسحاق فخلق الارضين يوم الاحد ويوم الاثنين وخلق الاقوات والرواسي يوم الثلاثا ويوم الاربعا وخلق السموات في الخميس والجمعة ففرغ اخر ساعة من الجمعة فخلق فيها ادم صلى الله عليه وسلم في تلك الساعة ومثله قال ابن مسعود وابن عباس من رواية ابي صالح عنه انهما لم يذكرا خلق ادم عليه الصلاة والسلام ولا الساعة وقال ابن عباس من رواية علي بن ابي طلحة عنه ان الله خلق الارض باقواتها من غير ان يدحوها ثم استوى الى السما فسواهن سبع سموات ثم دحا الارض بعد ذلك فذلك قوله والارض بعد ذلك دحاها وهذا القول عندي هو الصواب وقال ابن عباس ايضا من رواية عكرمة عنه ان الله تعالى وضع البيت على الما على اربعة اركان قبل ان يخلق الدنيا بالفي عام ثم دحيت الارض من تحت البيت ومثله قال ابن عمر وروى السدي عن ابي صالح عن ابي مالك وعن ابن عباس وعن مرة الهمداني عن ابن مسعود في قوله تعالى هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا ثم استوى الى السما فسواهن سبع سموات قالا ان الله عز وجل كان عرشه على الما ولم يخلق شيا غير ما خلق قبل الما فلما اراد ان يخلق الخلق اخرج من الما دخانا فارتفع فوق الما فسما عليه فسماه سما ثم ايبس الما فجعله ارضا واحدة ثم فتقها فجعلها سبع ارضين في يومين يوم الاحد ويوم الاثنين فخلق الارض على حوت والحوت النون الذي ذكره الله تعالى في القران ن والقلم والحوت في الما والما على ظهر صفاة والصفا على ظهر ملك والملك على صخرة والصخرة في الريح وهي الصخرة التي ذكرها لقمان ليست في السما ولا في الارض فتحرك الحوت فاضطربت وتزلزلت الارض فارسى عليها الجبال فقرت فالجبال تفخر على الارض فذلك قوله تعالى وجعل فيها رواسي ان تميد بكم قال ابن عباس والضحاك ومجاهد وكعب وغيرهم كل يوم من هذه الايام الستة التي خلق الله فيها السموات والارض كالف سنة قلت اما ما ورد في هذه الاخبار من ان الله تعالى خلق الارض في يوم كذا والسما في يوم كذا انما هو مجاز والا فلم يكن ذلك الوقت ايام وليالي لان الايام عبارة عما بين طلوع الشمس وغروبها والليالي عبارة عما بين غروبها وطلوعها ولم يكن ذلك الوقت سما ولا شمس والمراد به انه خلق ذلك بمقدار يوم كقوله تعالى ولهم رزقهم فيها بكرة وعشيا وليس في الجنة بكرة وعشيا سلام والحمد لله بتصنيف الايام

القول في الليل والنهار ايهما خلق صاحبه

قد ذكرنا ما خلق الله تعالى من الاشيا قبل خلق الاوقات وبينا ان الازمنة والاوقات انما هي ساعات الليل والنهار وان ذلك انما قطع الشمس والفلك درجات الفلك فلنذكر الان باي حال كان الابتدا بالليل ام بالنهار وان ذلك انما هو قطع الشمس فان العلما اختلفوا فيه فان بعضهم يقول ان الليل خلق قبل النهار ويستدل على ذلك ان النهار من نور الشمس فاذا غابت جا الليل فبان بذلك ان النهار والنور وارد على الظلمة التي هي الليل واذا لم يرد نور الشمس كان ثابتا فذلك دال على ان الليل هو الاول وهذا قول ابن عباس وقال اخرون كان النهار قبل الليل واستدلوا بقوله تعالى هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا ثم استوى الى السما فسواهن سبع سموات قالوا ان الله عز وجل كان عرشه على الما ولم يخلق شيا غير ما خلق قبل الما فلما اراد ان يخلق الخلق اخرج من الما دخانا فارتفع فوق الما فسماه سما وقال اخرون ان الله تعالى كان لا شي معه ولا ليل ولا نهار فان نور دخان يعني به كل شي خلقه حتى خلق الليل قال ابن مسعود ان ربكم ليس عنده ليل ولا نهار نور السموات من نور وجهه قال ابو جعفر والاول اولى بالصواب للعلة المذكورة اولا ولقوله تعالى ءانتم اشد خلقا ام السما بناها رفع سمكها فسواها واغطش ليلها واخرج ضحاها فبدا بالليل قبل النهار وعن عبيد بن عمير الحارثي كنت علي عليه السلام فسأله ابن الكوا عن السواد الذي في القمر فقال محيت وقال ابن عباس مثله وكذلك قال مجاهد وقتادة وغيرهما كذلك خلقهما الله تعالى نور الشمس انور من القمر قلت قد روي حديثا طويلا عدة اوراق عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم في خلق الشمس والقمر وسيرهما وانهما على عجلتين لكل عجلة ثلثماية وستون تخليهما من الكسوف وذكر الكواكب وسيرها وطلوع الشمس من مغربها ثم ذكر مدينة بالمغرب تسمى جابرس ومدينة بالمشرق تسمى لكل واحدة منهما عشرة الف باب فيها عشرة الف رجل لا تعود الحراسة اليهم الى يوم القيامة وذكر ياجوج وماجوج ومنسك وتاريس فاعرضنا عنها لما فاتها العقول ولو صح اسنادها لذكرناها وقلنا به لكن الحديث غير صحيح مثل هذا الامر العظيم في الكتب مثل هذا الامر العظيم والاسناد الضعيف واذ كنا قد بينا مقدار مدة ما بين اول ابتدا خلق الله عز وجل في الانشا فراغه من انشا جميعه من سني الدنيا ومدة ازمانها وكان الغرض في كتابنا هذا ذكر ما قد بينا انا ذاكروه من تاريخ الملوك الجبابرة

بعددها من الملايكة وانهما يسقطان عن العجلتين
فيغوصان في بحر بين السما والارض فذلك كسوفهما
ثم ان الملايكة يخرجون
صح

والعاصية ربها والمطيعة ربها وان من الرسل والانبيا وكنا قد انبينا على ذكر ما نقصد به التاريخات وتعرف به الاوقات وهو الشمس والقمر فلنذكر الان اول ما اعطاه الله ملكا وانعم عليه فكفر نعمته وجحد نعمته ربوبيته واستكبر فسلب الله نعمته واخزله واذله ثم نتبعه سنة واقتفى اثره احل الله به نقمته واخزله ماكان بازائه او بعده من الملوك المطيعة ربها المحمودة اثارها ومن الرسل والانبيا ان شا الله تعالى

قصة ابليس لعنه الله وابتدا امره وطغيانه ادم عليه السلام

فاولهم وامامهم ورئيسهم وقائدهم ابليس وكان الله تعالى قد احسن خلقه وشرفه وملكه على السما الدنيا والارض فيما ذكر وجعله مع ذلك خازنا من خزان الجنة فاستكبر على ربه وادعى الربوبية ودعا من كان تحت يده الى عبادته فمسخه الله شيطانا رجيما وشوه خلقته وسلبه ما كان فيه واخزاه ولعنه وطرده عن سمواته في العاجل ثم جعل مسكنه مسكن اتباعه في الاخرة نار جهنم نعوذ بالله من سخطه ومن الحور بعد الكور ونبدا بذكر الاخبار عن السلف بما كان الله اعطاه من الكرامة وبادعائه ما لم يكن له ثم نتبع ذلك بذكر الاحداث في سلطانه وملكه الى حين زوال ذلك عنه والسبب الذي به زال عنه ان شا الله مختصرا

ذكر الاخبار بما كان لابليس لعنه الله من الملك وذكر الاحداث

روي عن ابن عباس وابن مسعود ان ابليس كان له ملك سما الدنيا وكان من قبيلة من الملائكة يقال لهم الجن وانما سموا الجن لانهم خزان الجنة وكان ابليس مع ملكه خازنا قال ابن عباس ثم انه عصى الله تعالى فمسخه شيطانا رجيما وروي عن قتادة في قوله تعالى ومن يقل منهم اني اله من دونه انما كانت هذه الاية في ابليس خاصة لما قال ما قال لعنه الله وجعله شيطانا رجيما قال فذلك نجزيه جهنم كذلك نجزي الظالمين وروي عن ابن جريج مثله

واما الاحداث التي كانت في ملكه وسلطانه

فمنها ما روي عن الضحاك عن ابن عباس قال كان ابليس من حي من الملائكة يقال لهم الجن خلقوا من نار السموم من بين الملائكة وكان خازنا من خزان الجنة قال وخلقت الملائكة من نور وخلقت الجن الذين ذكروا في القران من مارج من نار وهو لسان النار الذي يكون في طرفها اذا التهبت وخلق الانسان من طين فاول من سكن في الارض الجن واقتتلوا فيها وسفكوا الدما وقتل بعضهم بعضا قال فبعث الله اليهم ابليس في جند من الملائكة وهم هذا الحي

الذين

الذين يقال لهم الجن فقتلهم ابليس ومن معه حتى الحقهم بجزائر البحور واطراف الجبال فلما فعل ذلك اغتر في نفسه وقال قد صنعت ما لم يصنعه احد فاطلع الله على ذلك من قلبه ولم يطلع عليه احد من الملائكة الذين معه وروي عن انس نحوه وروى ابو صالح عن ابن عباس ومرة الهمداني عن ابن مسعود انهما قالا لما فرغ الله تعالى من خلق ما احب استوى على العرش فجعل ابليس على ملك السما الدنيا وكان من قبيل من الملائكة يقال لهم الجن وانما يقال لهم الجن لانهم من خزان الجنة وكان ابليس مع ملكه خازنا فوقع في نفسه كبر وقال ما اعطاني الله هذا الامر الا لمزية لي على الملائكة فاطلع الله على ذلك منه فقال اني جاعل في الارض خليفة قال ابن عباس وكان اسمه عزازيل وكان من اشد الملائكة اجتهادا واكثرهم علما فدعاه ذلك الى الكبر وهذا قول ثالث في سبب كبره وروي عكرمة من ابن عباس ان الله تعالى خلق خلقا فقال اسجدوا لادم فقالوا لا نفعل فبعث عليهم نارا فاحرقتهم ثم خلق خلقا اخر فقال اني خالق بشرا من طين فاسجدوا لادم فابوا فبعث الله عليهم نارا فاحرقتهم قال ثم خلق هولا الملائكة فقال اسجدوا لادم قالوا نعم قال وكان ابليس من اولئك الذين لم يسجدوا وقال شهر بن حوشب ان ابليس كان من الجن الذين سكنوا الارض وطردتهم الملائكة واسره بعض الملائكة فذهب به الى السما وروي عن سعيد بن مسعود نحو ذلك واولى الاقوال بالصواب ان يقول كما قال الله تعالى واذ قلنا للملائكة اسجدوا لادم فسجدوا الا ابليس كان من الجن ففسق عن امر ربه وجائز ان يكون فسوقه كان من اعجابه بنفسه لكثرة عبادته واجتهاده وجائز ان يكون لكونه من الجن ومرة الهمداني بسكون الميم والدال المهملة نسبة الى همدان قبيلة كبيرة من اليمن

ذكر خلق ادم عليه السلام

ومن الاحداث في سلطانه خلق ابينا ادم عليه السلام وذلك لما اراد الله ان يطلع ملائكته على ما علم من انطوا ابليس على الكبر ولم تعلمه الملائكة حين دنا امره على البوار وملكه للزوال فقال اني جاعل في الارض خليفة قالوا اتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدما فروي عن ابن عباس ان الملائكة قالت ذلك للذي عهدوا من امره وامر الجن الذين كانوا سكان الارض قبل ذلك فقالوا لربهم تعالى اتجعل فيها من يكون مثل الجن كانوا فيها يسفكون الدما ويفسدون ويعصونك ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك فقال الله عز وجل لهم اني اعلم ما لا تعلمون يعني من انطوا ه

فاخرجني مكشوفة الراس حاسرا   واُنهب اموالي واُخرب ادوري
يعز على هارون ما قد لقيته   وما مر بي من ناقص الخلق اعور
فان كان ما ابدى بامر امرته   صبرت لامر من قدير مقدر
تذكر امير المومنين قرابتي   فديتك من ذي حرمة متذكر

فلما قراها المامون بكى وقال انا والله الطالب بثار اخي قتل الله قتلته ولقد اسرف الحسين بن الضحاك في مراثي الامين وذم المامون فلهذا حجبه المامون عنه ولم يسمع مديحه مدة ثم احضره يوما فقال له اخبرني هل رايت يوم قتل اخي هاشمية قتلت وهتكت قال لا قال فما قولك

ومما شجى قلبي وكفكف عبرتي   محارم من ال النبي استحلت
ومهتوكة بالخلد عنها سجوفها   كعاب كقرن الشمس حين تبدت
اذا حفزتها روعة من منازع   لها المرط عاذت بالخشوع ورنت
وسرب ظباء من ذوابة هاشم   هتفن بدعوى خير حي وميت
ارد يدا مني اذا ما ذكرته   على كبد حرى وقلب مفتت
فلا بات ليل الشامتين بغبطة   ولا بلغت اما لها ما تمنت

فقال يا امير المومنين لوعة غلبتني وروعة فاجاتني ونعمة سلبتها بعد ان غمرتني واحسان شكرته فانطقني وسيد فقدته فاقلقني فان عاقبت فبحقك وان عفوت فبفضلك فدمعت عين المامون وقال قد عفوت عنك وامرت بادرار رزقك عليك واعطائك ما فاتك منه وجعلت عقوبة ذنبك امتناعي من استخدامك ثم ان المامون رضي عنه وسمع مديحه ومما قيل في هجائه

لم نبكيك لماذا للطرب   يا ابا موسى وترويج اللعب
ولترك الخمس في اوقاتها   حرصا منك على ماء العنب
وشنيف انا لا ابكي له   وعلى كوثر لا اخشى العطب
لم تكن تعرف ما حد الرضى   لا ولا تعرف ما حد الغضب
لم تكن تصلح للملك ولم   تعطك الطاعة بالملك العرب
لم نبكيك لما عرضتنا   للمجانيق وطورا للسلب
في عذاب وحصار مجهد   سد الطرق فلا وجه طلب
زعموا انك حي حاضر   كل من قال هذا فكذب
ليته قد قاله في وحده   من جميع الناس ذاهب ذهب
اوجب الله علينا قتله   واذا ما اوجب الامر وجب
كان والله علينا فتنة   غضب الله عليه وكتب

وقيل فيه غير ذلك تركنا ذكره خوف الاطالة

ذكر سيرة الامين

لما ملك الامين وكاتبه المامون واعطاه بيعته طلب الخصيان وابتاعهم وغالى بهم وصيرهم لخلوته ليله ونهاره وقوام طعامه وشرابه وامره ونهيه وفرض لهم فرضا سماهم الجرادية وفرضا من الحبشان سماهم الغرابية ورفض النساء الحرائر والاماء حتى رمي بهن وقيل فيه الاشعار فمما قيل فيه

الا يا ايها المثوي بطوس   غريبا ما يفادى بالنفوس
لقد ابقيت للخصيان بعلا   تحمل منهم شوم البسوس

فاما نوفل فالشان فيه   وفي بدر فيالك من جليس
وما العصمي بشار لديه   اذا ذكروا بذي سهم خسيس
وما حسن الصغير اخس حالا   لديه عند مخترق الكووس
لهم من عمره شطر وشطر   يعاقر فيه شرب الخندريس
وما للغانيات لديه حظ   سوى التقطيب بالوجه العبوس
اذا كان الرئيس كذا سقيما   فكيف صلاحنا بعد الرئيس
فلو علم المقيم بدار طوس   لعز على المقيم بدار طوس

ثم وجه في جميع البلدان في طلب الملهين وضمهم اليه واجرى عليهم الارزاق واحتجب عن اخوته واهل بيته واستخف بهم وبقواده وقسم ما في بيوت الاموال وما بحضرته من الجواهر في خصيانه وجلسائه ومحدثيه وامر ببناء مجالس لمتنزهاته ومواضع خلواته ولهوه ولعبه وعمل خمس حراقات في دجلة على صورة الاسد والفيل والعقاب والحية والفرس وانفق في عملها مالا عظيما فقال ابو نواس في ذلك

سخر الله للامين مطايا   لم تسخر لصاحب المحراب
فاذا ما ركابه سرن برا   سار في الما راكبا ليث غاب
عجب الناس اذ راوك على صورة   ليث تمر مر السحاب
سبحوا اذ راوك سرت عليه   كيف لو ابصروك فوق العقاب
ذات زور ومنسر وجناحين   تشق العباب بعد العباب
تسبق الطير في السما اذا ما   استعجلوها بجية وذهاب

قال الكوثر امر الامين ان يفرش له على دكان في الخلد يوما ففرش عليها بساط زرعي ونمارق وفرش مثله وهي من انية الذهب والفضة والجواهر امر عظيم وامر قيمة جواريه ان تهيئ له مائة جارية صانعة فتصعد اليه عشرا عشرا بايديهن العيدان يغنين بصوت واحد فاصعدت اليه عشرا فاندفعن يغنين بصوت واحد

هم قتلوه كي يكونوا مكانه   كما غدرت يوما بكسرى مرازبه

فسبهن وطردهن ثم امرها فاحضرت عشرا غيرهن فغنينه

من كان مسرورا بمقتل مالك   فليات نسوتنا بوجه نهار

فغضب مثل فعله واطرق طويلا ثم قال اصعدي عشرا فاصعدتهن فغنين

كليب لعمري كان اكثر ناصرا   وايسر جرما منك ضرج بالدم

فقام من مجلسه وامر بهدم الدكان تطيرا مما كان قيل وذكر محمد الامين عند الفضل ابن سهل بخراسان فقال كيف لا يستحل قتال محمد وشاعره يقول في مجلسه

الا فاسقني خمرا وقل لي هي الخمر   ولا تسقني سرا اذا امكن الجهر

فبلغت القصة الامين فحبس ابا نواس لم نجد في سيرته ما يستحسن ذكره من حلم او معدلة او تجربة حتى نذكرها وهذا القدر كاف

ذكر وثوب الجند بطاهر

وفي هذه السنة وثب الجند بطاهر بعد مقتل الامين بخمسة ايام وكان سبب ذلك انهم طلبوا منه مالا فلم يكن معه شي فثاروا به فضاق به الامر وظن ان ذلك عن مواطاة من الجند واهل الارباض وانهم معهم عليه ولم يكن تحرك من اهل الارباض احد فخشي على نفسه فهرب ونهبوا بعض متاعه ومضى الى عقرقوف وكان لما قتل الامين امر بحفظ الابواب وحول زبيدة ام الامين وولديه موسى وعبد الله

معهما وحملهم في حراقة الى همينيا على الزاب الاعلى ثم امر بحمل موسى وعبد الله الى عمهما المامون بخراسان فلما ثار الجند نادوا موسى يا منصور وبقوا كذلك يومهم ومن الغد فصوب الناس اخراج طاهر ولدي الامين ولما هرب طاهر الى عقرقوف وخرج معه جماعة من القواد تعبيا لقتال الجند واهل الارباض ببغداد فلما بلغ ذلك القواد المتخلفين عنه والاعيان من اهل المدينة خرجوا واعتذروا واحالوا على السفهاء والاحداث وسالوه الصفح عنهم وقبول عذرهم فقال طاهر ما خرجت عنكم الا لوضع السيف فيكم واقسم بالله عز وجل لئن عدتم لمثلها لاعودن الى رايي فيكم ولاخرجن الى مكروهكم فكسرهم بذلك وامر لهم برزق اربعة اشهر وخرج اليه جماعة من شيخة اهل بغداد وعميرة ابو شيخ بن عميرة الاسدي فحلفوا له انه لم يتحرك من بغداد ولا من الابناء احد وضمنوا منه من وراءهم فسكن غضبه وعفا عنهم ووضعت الحرب اوزارها واستوثق الناس في المشرق والمغرب على طاعة المامون والانقياد لخلافته والله اعلم

ذكر خلاف نصر بن شبث على المامون

وفي هذه السنة اظهر نصر بن شبث العقيلي الخلاف على المامون وكان نصر من بني عقيل يسكن كيسوم ناحية شمالي حلب وكان في عنقه بيعة للامين وله فيه هوى فلما قتل الامين اظهر نصر الغضب لذلك وتغلب على ما جاوره من البلاد وملك سميساط واجتمع عليه خلق كثير من الاعراب واهل الطمع وقويت نفسه وعبر الفرات الى الجانب الشرقي وحدثته نفسه بالتغلب عليه فلما راى الناس ذلك كثرت جموعه وزادت عما كانت وكان من امره ما نذكره ان شاء الله شبث بفتح الشين المعجمة والباء الموحدة والثاء المثلثة

ذكر ولاية الحسن بن سهل العراق وغيره من البلاد

وفي هذه السنة استعمل المامون الحسن بن سهل اخا الفضل على كل ما كان افتتحه طاهر من كور الجبال والعراق وفارس والاهواز والحجاز واليمن بعد ان قتل الامين وكتب الى طاهر بتسليم ذلك اليه فقدم الحسن بين يديه علي بن ابي سعيد فدافعه طاهر بتسليم الخراج اليه حتى وفى الجند ارزاقهم وسلم اليه العمل وقدم الحسن سنة تسع وتسعين ففرق العمال وامر طاهرا ان يسير الى الرقة لمحاربة نصر بن نصر بن شبث العقيلي وولاه الموصل والجزيرة والشام والمغرب فسار طاهر الى قتال نصر بن شبث وارسل اليه يدعوه الى الطاعة وترك الخلاف فلم يجبه الى ذلك وكان قصارى امر طاهر حفظ تلك النواحي من نصر وكتب المامون الى هرثمة يامره بالمسير الى خراسان وحج بالناس العباس بن موسى بن عيسى بن موسى بن محمد

ذكر وقعة الربض بقرطبة

في هذه السنة كانت بقرطبة الوقعة المعروفة بالربض وسببها ان الحكم بن هشام الاموي صاحبها كان كثيرا التشاغل باللهو والصيد والشرب وغير ذلك مما يجانسه وكان قد قتل جماعة من اعيان قرطبة فكرهه اهلها وصاروا يتعرضون لجنده بالاذى والسب وبلغ الامر بالغوغاء انهم كانوا ينادون عند انقضاء الاذان الصلاة يا مخمور الصلاة وشافهه بعضهم بالقول وصفقوا عليه بالاكف فشرع في تحصين قرطبة وعمارة اسوارها وحفر خنادقها وارتبط الخيل على بابه واستكثر المماليك ورتب جمعا لا يفارقون باب قصره بالسلاح فزاد ذلك في حقد اهل قرطبة وتيقنوا انه يفعل ذلك للانتقام منهم ثم وضع عليهم عشر الاطعمة كل سنة من غير حرص فكرهوا ذلك ثم عمد الى عشرة من رؤسائها فقتلهم وصلبهم فهاج لذلك

اهل

اهل الربض وانضاف الى ذلك ان مملوكا له سلم سيفا الى صيقل ليصقله فمطله فاخذ المملوك السيف ولم يزل يضرب الصيقل به الى ان قتله وذلك في رمضان من هذه السنة فكان اول من شهر السلاح اهل الربض واجتمع اهل الارباض جميعهم بالسلاح واجتمع الجند والامويون والعبيد بالقصر وفرق هشام الخيل والاسلحة وجعل اصحابه كتائب ووقع القتال بين الطائفتين فغلبهم اهل الربض واحاطوا بقصره فنزل الحكم من اعلى القصر وركب ولبس سلاحه وحرض الناس فقاتلوا بين يديه قتالا شديدا ثم امر ابن عمه عبيد الله فثلم في السور ثلمة وخرج منها ومعه قطعة من الجيش واتى اهل الربض من وراء ظهورهم ولم يعلموا بهم فاضرموا النار في الربض وانهزم اهله وقتلوا مقتلة عظيمة واخرجوا من وجدوا في المنازل والدور واسروهم فانتقى منهم ثلثمائة من وجوههم فقتلهم وصلبهم منكسين واقام النهب والقتل والحريق والخراب في ارباض قرطبة ثلاثة ايام ثم استشار الحكم عبد الكريم بن عبد الواحد بن عبد المغيث ولم يكن عنده من يوازيه في قربه فاشار عليه بالصفح عنهم والعفو واشار غيره بالقتل فقبل قوله وامر فنودي بالامان على انه من بقي من اهل الربض بعد ثلاثة ايام قتلناه وصلبناه فخرج من بقي بعد ذلك منهم مستخفيا وتحملوا على الصعب والذلول خارجين من حضرة قرطبة بنسائهم واولادهم وما خف من اموالهم وقعد لهم الجند والفسقة بالمراصد ينهبون ومن امتنع عليهم قتلوه فلما انقضت الايام الثلاثة امر الحكم بكف الايدي عن حرم الناس وجمعن الى مكان وامر بهدم الربض القبلي وكان بزيع مولى امية ابن الامير عبد الرحمن بن معاوية بن هشام محبوسا في حبس الدم بقرطبة في رجليه قيد ثقيل فلما راى اهل قرطبة قد غلبوا الجند سال الحرس ان يفرجوا له فاخذوا عليه العهود ان سلم ان يعود اليهم واطلقوه فخرج فقاتل قتالا شديدا لم يكن في الجيش مثله فلما انهزم اهل الربض عاد الى السجن فانتهى خبره الى الحكم فاطلقه واحسن اليه وقد ذكر بعضهم هذه الواقعة سنة اثنتين ومايتين

ذكر الوقعة بالموصل المعروفة بالميدان

وفيها كانت الوقعة المعروفة بالميدان بالموصل بين اليمانية والنزارية وكان سببها ان عثمان بن نعيم البرجمي صار الى ديار مضر فشكا الازد واليمن وقال انهم يتهضموننا ويغلبوننا على حقوقنا واستنصرهم فسار معه الى الموصل ما يقارب عشرين الف فارس فارسل اليهم علي بن الحسن الهمداني وهو حينئذ متغلب على الموصل فسالهم عن حالهم فاخبروه فاجابهم الى ما يريدون فلم يقبل عثمان ذلك فخرج اليهم علي بن الحسن في نحو اربعة الاف رجل فالتقوا واقتتلوا قتالا شديدا فكانت الهزيمة على النزارية وظفر بهم علي وقتل منهم خلقا كثيرا وعاد الى البلد

ذكر عدة حوادث

وفي هذه السنة خرج الحسن الهرش في جماعة من سفلة الناس ومعه خلق كثير من الاعراب ودعا الى الرضى من آل محمد واتى النيل فجبى الاموال ونهب القرى وفيها مات سفيان بن عيينة الهلالي بمكة وكان مولده سنة تسع وتسعين ومائة وفيها توفي عبد الرحمن بن مهدي وعمره ثلاث وستون سنة ويحيى بن سعيد القطان ومولده في صفر سنة عشرين ومائة

ثم دخلت سنة تسع وتسعين ومائة

ذكر ظهور ابن طباطبا العلوي

وفيها ظهر محمد بن ابراهيم بن اسمعيل بن ابراهيم بن الحسن ابن الحسن بن علي بن ابي طالب عليهم السلام لعشر خلون من جمادى الاخرة بالكوفة يدعو الى الرضى من آل محمد صلى الله عليه وسلم والعمل بالكتاب والسنة وهو الذي يعرف

بابن طباطبا وكان القيم بامره في الحرب ابو السرايا السري بن منصور وكان يذكر انه
من ولد هانئ بن قبيصة بن هانئ بن مسعود الشيباني وكان سبب خروجه ان المامون
لما صرف طاهرا عما كان اليه من الاعمال التي افتتحها ووجه الحسن بن سهل اليها
تحدث الناس بالعراق ان الفضل بن سهل قد غلب على المامون وانه انزله قصرا حجبه
فيه عن اهل بيته وقواده وانه يستبد بالامر دونه فغضب لذلك بنو هاشم ووجوه الناس
واجترؤا على الحسن بن سهل وهاجت الفتن في الامصار فكان اول من ظهر ابن طباطبا
بالكوفة وقيل كان سبب اجتماع ابن طباطبا بابي السرايا كان يكري الحمير ثم قوي حاله فجمع
نفرا فقتل رجلا من بني تميم بالجزيرة واخذ ما معه فطلب فاختفى وعبر الفرات الى الجانب
الشامي فكان يقطع الطريق في تلك النواحي ثم لحق بيزيد بن مزيد الشيباني
بارمينية ومعه ثلاثون فارسا فقوده فجعل يقاتل معه الخرمية واثر فيهم وفتك واخذ
منهم غلاما فسماه ابا الشوك فلما عزل اسد عن ارمينية صار ابو السرايا الى احمد بن مزيد
فوجهه احمد طليعة عسكر هرثمة في فتنة الامين والمامون وكانت شجاعته قد
اشتهرت فراسل هرثمة من الجزيرة واستخرج لهم الارزاق من هرثمة من الجزيرة
واستخرج لهم الارزاق من هرثمة فصار معه نحو الفي فارس وراجل فصار يخاطب بالامير
فلما قتل الامين نقص هرثمة من ارزاقه وارزاق اصحابه فاستاذنه في الحج فاذن له
واعطاه عشرين الف درهم ففرقها في اصحابه ومضى وقال لهم اتبعوني متفرقين ففعلوا
فاجتمع معه منهم نحو من مائتي فارس فسار بهم الى عين التمر وحصر عاملها واخذ ما معه من
المال وفرقه في اصحابه وسار فلقي عاملا اخر ومعه مال على ثلاثة ابغال فاخذها وسار
فلحقه عسكر كان قد سيره هرثمة خلفه فعاد اليهم وقاتلهم فهزمهم ودخل البرية
وقسم المال بين اصحابه وانتشر جنده فلحق به من تخلف عنه من اصحابه وغيرهم
فكثر جمعه فسار نحو دقوقا وعليها ابو ضرغامة العجلي في سبعمائة فارس فخرج اليه
فلقيه فاقتتلا فانهزم ابو ضرغامة ودخل قصر دقوقا فحصره ابو السرايا واخرجه
من القصر بامان واخذ ما عنده من الاموال وسار الى الانبار وعليها ابراهيم الشروي
مولى المنصور فقتله ابو السرايا واخذ ما فيها وسار عنها ثم عاد اليها بعد ادراك الغلال
فاحتوى عليها ثم ضجر من طول السرى في البلاد فقصد الرقة فمر بطوق بن مالك التغلبي
وهو يحارب القيسية فاعانه عليهم واقام معه اربعة اشهر يقاتل على غير طمع الا للعصبية
الربعية على المضرية فظفر طوق وانقادت له قيس وسار عنه ابو السرايا الى الرقة
فلما وصلها لقيه محمد بن ابراهيم المعروف بابن طباطبا فبايعه وقال له انحدر انت
في الماء واسير انا على البر حتى نوافي الكوفة فدخلاها وابتدا ابو السرايا بالعباس بن موسى
ابن عيسى فاخذ ما في قصره من الاموال والجواهر وكان عظيما لا يحصى وبايعهم اهل الكوفة
وقيل كان سبب خروجه ان ابا السرايا كان من رجال هرثمة فمطله بارزاقه فغضب
ومضى الى الكوفة واستوثق له اهلها واتاه الناس من نواحي الكوفة والاعراب فبايعوه
وكان العامل عليها للحسن بن سهل سليمان بن منصور فلامه الحسن ووجه زهير بن
المسيب الضبي الى الكوفة في عشرة الاف فارس وراجل فخرج اليه ابن طباطبا وابو
السرايا فواقعوه في قرية شاهي فهزموه واستباحوا عسكره وكانت الوقعة سلخ جمادى
الآخرة فلما كان الغد مستهل رجب مات محمد بن ابراهيم فجاة سمه ابو السرايا وكان
سبب ذلك انه لما غنم ما في عسكر زهير منع عنه ابو السرايا وكان الناس له مطيعين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بابن الصدور
وكفى عبده ١٢٧٥

[١٣٣٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٨ .

عنوان المخطوط : الكامل في التاريخ (ج : ٢)[١] .

المؤلف : علي بن محمد الشيباني ، ابن الأثير الجزري ، الشافعي (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٨٢١ ، الورقة : ٣٢٣ × ٢١٥ ـ ٢٤٥ × ١٢٣ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : ثم دخلت سنة ماتين . ذكر هرب أبي السرايا من الكوفة وكان قد حصره فيها ومن معه هرثمة ، وجعل يلازم قتالهم حتى ضجروا ، وتركو القتال ، فلما رأى ذٰلك أبو السرايا تهيأ للخروج من الكوفة ، فخرج في ثمانماية فارس ، ومعه محمد بن محمد بن زيد ، ودخلها هرثمة ، فأمن أهلها ، ولم يتعرض إليهم ، وكان هربه سادس عشر محرم ، وأتى القادسية ، وسار منها إلى السوس بخوزستان ، فلقي مالاً قد حُمل من الأهواز ، فأخذه وقسمه بين أصحابه . . .

آخره : . . . ذكر عدة حوادث . في هٰذه السنة قلَّت الأمطارُ بديار الجزيرة وبلاد الشام لا سيما حلب وأعمالها . . . وفيها توفي صديقنا بهاء الدين أبو القاسم عبد المجيد الحلبي ، وهو وأهل بيته مقدّمو السُّنَّة بحلب ، وكان رجلاً ذا مروءة عزيزة وخُلُق ، وعلم وافر ، ورئاسة كثيرة ، يحب إطعام الطعام ، وأحبّ الناس إليه مَن يأكل طعامه ، ويقبل برّه ، وكان يلقى أضيافه بوجه طلقٍ مُنبسط ، ولا يقعد عن اتصال راحة ، وقضاء حاجة لمن يستعين به ، والله سبحانه وتعالى أعلم . آمين .

ملاحظات : خطّ النسخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا .

رقم السي دي : ٥٣٧١٢ .

---

[١] KAMİLÜ'l- TEVARİH .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٧ .

[٢] İBN el- ASİR el- CEZERİ İZZEDDİN EBU'l- HASAN ALİ b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٧ .

RAGIP PAŞA - 1038

ESER ADI:KAMİLÜ't-TEVARİH
MÜELLİFİ: İBN el-ASİR el-CEZERİ İZZEDDİN EBU'l-HASAN ALİ b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:	**ARAPÇA**	**YAZI TÜRÜ:**	**ARAB**
HATTAT:		**MÜSTENSİHİ:**	
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	
KONUSU:		**TASNIF NO:**	
CİLDİ:		**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**821**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**323*215-245*123**	**SATIRSAYISI:**	**37**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

٢٩٠٥
٤٢

ثم دخلت سنة مائتين ذكر هرب ابي السرايا من الكوفة وكان قد حصره فيها ومن معه هرثمة
وجعل يلازم قتالهم حتى ضجروا وتركوا القتال فلما راى ذلك ابو السرايا تهيا للخروج من
الكوفة فخرج في ثمانماية فارس ومعه محمد بن محمد بن زيد ودخلها هرثمة فامن اهلها
ولم يتعرض اليهم وكان هربه سادس عشر محرم واتى القادسية وسار منها الى السوس
بخوزستان فلقي مالا قد حمل من الاهواز فاخذه وقسمه بين اصحابه واتاه ابن علي الماموني
فامره بالخروج من عمله وكره قتاله فابى ابو السرايا الا قتاله فقاتله فهزم الماموني
وجرح وتفرق اصحابه وسار هو ومحمد بن محمد وابو الشوك نحو منزل ابي السرايا
براس عين فلما انتهوا الى جلولا ظفر بهم حماد الكندغوش فاخذهم واتى بهم الحسن بن
سهل وهو بالنهروان فقتل ابا السرايا وبعث راسه الى المامون ونصب جثته
على جسر بغداد وسير محمد بن محمد الى المامون واما هرثمة فانه اقام بالكوفة يوما
واحدا واستخلف بها غسان بن ابي الفرج ابا ابراهيم بن غسان صاحب حرس والي
خراسان وسار علي بن سعيد الى البصرة فاخذها من العلويين وكان بها زيد بن
موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي عليهم السلام وهو الذي يسمى زيد النار
وانما سمي بها لكثرة ما احرق من دور العباسيين واتباعهم وكان اذا اتي برجل من
المسودة احرقه واخذ امواله فاخذ اموالا كثيرة من اموال التجار سوى اموال بني
العباس فلما وصل الى البصرة استامنه زيد فامنه واخذه وبعث الى مكة والمدينة
واليمن جيشا فامرهم بمحاربة من بها من العلويين وكان خروج ابي السرايا وقتله
عشرة اشهر والله تبارك وتعالى اعلم **ذكر ظهور ابراهيم بن موسى بن
جعفر** في هذه السنة ظهر ابراهيم بن موسى بن جعفر بن محمد وكان بمكة فلما بلغه
خبر ابي السرايا وما كان منه سار الى اليمن وبها اسحق بن موسى بن عيسى بن محمد
ابن علي بن عبد الله بن عباس عاملا للمامون فلما بلغه قرب ابراهيم من صنعاء
سار منها نحو مكة فاتى المشاش فعسكر بها واجتمع بها اليه جماعة من اهل
مكة هربوا من العلويين واستولى ابراهيم على اليمن وكان يسمى الجزار لكثرة من قتل
من اليمن وسبى واخذ الاموال **ذكر ما فعله الحسين بن الحسن الافطس
بمكة والبيعة لمحمد بن جعفر وفي هذه السنة** في محرم نزع الحسين بن الحسن
كسوة الكعبة وكساها كسوة اخرى انفذها ابو السرايا من الكوفة وتتبع ودائع
بني العباس واخذ اموال الناس بحجة الودايع فهرب الناس منه وتطرق اصحابه الى قلع
شبابيك الحرم واخذ ما على الاساطين من الذهب وهو نزر حقير واخذ ما في خزانة
الكعبة فقسمه مع كسوتها على اصحابه اتى هو واصحابه الى محمد بن جعفر بن علي بن
الحسين بن علي عليهم السلام وكان شيخا محببا للناس مفارقا لما عليه كثير من اهل
بيته من قبح السيرة وكان يروي العلم عن ابيه جعفر رضي الله تعالى عنه وكان الناس
يكتبون عنه وكان يظهر زهدا فلما اتوه قالوا له تعلم منزلتك من الناس فهلم نبايع لك
بالخلافة فان فعلت لم يختلف عليك رجلان فامتنع من ذلك فلم يزل به ابنه وحسين
ابن علي الافطس حتى غلبا عليه واجابهم واقاموه في ربيع الاول فبايعوه بالخلافة وجمعوا
له الناس فبايعوه طوعا وكرها وسموه امير المومنين فبقي شهورا وليس له من الامر شي وابنه
علي وحسين بن حسن وجماعتهم اسوا ما كانوا سيرة واقبح فعلا فوثب حسين بن حسن
على امراة من بني فهر كانت جميلة وارادها عن نفسها فامتنعت منه فاخاف زوجها

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 885/2

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب

١٠٤٨

١٠٤٠

س
RAĞIP P
Ka. N.
1027

وهو من بنى مخزوم حتى توارى عنه ثم كسر بابها واخذها اليه مدة ثم هربت منه ووثب على بن محمد بن جعفر على غلام امرد وهو ابن قاضى مكة يقال له اسحاق بن محمد وكان جميلا واخذه قهرا فلما راى ذلك اهل مكة ومن بها من المجاورين اجتمعوا بالحرم واجتمع معهم جمع كثير فاتوا محمد بن جعفر فقالوا لنخلعنك او لنقتلنك او لتردن الينا هذا الغلام فاغلق بابه وكلمهم من شباك وطلب منهم الامان ليركب الى ابنه واخذ الغلام منه وسلمه الى اهله ولم يلبثوا الا يسيرا حتى قدم اسحاق بن موسى العباسى من اليمن فنزل المشاش واجتمع الطالبيون الى محمد بن جعفر واعلموه ذلك وحفروا خندقا وجمعوا الناس من الاعراب وغيرهم وقاتلهم اسحاق ثم كره القتال فسار نحو العراق فلقيه الجند الذين انفذهم هرثمة الى مكة ومعهم الجلودى وورقاء بن جميل فقالوا لاسحاق ارجع معنا ونحن نكفيك القتال فرجع معهم فقاتلوا الطالبيين فهزموهم فارسل محمد بن جعفر يطلب الامان فامنوه ودخل العباسيون مكة فى جمادى الاخرة وتفرق الطالبيون من مكة واما محمد بن جعفر فسار نحو الجحفة فادركه بعض موالى بنى العباس فاخذ جميع ما معه واعطاه دريهمات يتوصل بها فسار نحو بلاد جهينة فجمع وقاتل هارون بن المسيب والى المدينة عند الشجرة وغيرها عدة دفعات فانهزم محمد وفقئت عينه بنشابة وقتل من اصحابه كثير ورجع الى موضعه فلما انقضى الموسم طلب الامان من الجلودى ومن رجاء بن جميل وهو ابن عم الفضل بن سهل فامناه وضمن له رجاء عن المامون وعن الفضل الوفا بالامان فقبل ذلك فاتى مكة لعشر بقين من ذى الحجة فخطب الناس وقال انى بلغنى ان المامون مات وكان له فى عنقى بيعة وكانت فتنة عمت الارض فبايعنى الناس ثم انه صح عندى ان المامون حى صحيح وانا استغفر الله من البيعة وقد خلعت نفسى من البيعة التى بايعتمونى عليها كما خلعت خاتمى هذا من اصبعى فلا بيعة لى فى رقابكم ونزل ثم سار سنة احدى ومائتين الى العراق فسيره الحسن بن سهل الى المامون بمرو فلما سار المامون الى العراق صحبه فمات بجرجان على ما نذكره ان شاء الله تعالى

ذكر ما فعله ابراهيم بن موسى

وفى هذه السنة وجه ابراهيم بن موسى بن جعفر رجلا من اليمن من ولد عقيل بن ابى طالب فى جند ليحج بالناس فسار العقيلى حتى اتى بستان ابن عامر فبلغه ان ابا اسحاق المعتصم قد حج فى جماعة من القواد وفيهم حمدويه بن على بن عيسى بن ماهان وقد استعمله الحسن بن سهل على اليمن فعلم العقيلى انه لا يقوى بهم فاقام ببستان ابن عامر فاجتاز قافلة من الحاج ومعهم كسوة الكعبة وطيبها فاخذ اموال التجار وكسوة الكعبة وطيبها وقدم الحجاج مكة عراة منهوبين فاستشار المعتصم اصحابه فقال الجلودى انا اكفيك ذلك فانتخب مائة رجل وسار بهم الى العقيلى فصبحهم فقاتلهم فانهزموا واسر اكثرهم واخذ كسوة الكعبة واموال التجار الا ما كان مع من هرب قبل ذلك فرده واخذ الاسرى فضرب كل واحد منهم عشرة اسواط واطلقهم فرجعوا الى اليمن يستطعمون الناس فهلك اكثرهم فى الطريق

ذكر مسير هرثمة الى المامون وهربه

لما فرغ هرثمة من ابى السرايا رجع فلم يات الحسن بن سهل وكان بالمداين بل سار على عقرقوف حتى اتى البردان والنهروان واتى خراسان فاتته كتب المامون فى غير موضع ان ياتى الشام والحجاز فابى وقال لا ارجع حتى القى امير المومنين ادلالا منه عليه ولما يعرف من نصيحته له ولابائه واراد ان يعرف المامون ما يدبر عليه الفضل من برده الى بغداد ليتوسط سلطانه فعلم الفضل بذلك فقال للمامون ان هرثمة

قد اثقل

قد اثقل عليك البلاد والعباد ودس ابا السرايا وهو من جنده ولو اراد لم يفعل ذلك وقد كتب اليه عدة كتب ليرجع فيلى الشام والحجاز فلم يفعل وقد جاء مشاقا يظهر القول الغليظ الشديد فان اطلق وكان هذا نفعله لغيره فتغير قلب المامون وابطا هرثمة الى ذى القعدة فلما بلغ مرو خشى ان يكتم قدومه عن المامون فامر بالطبول فضربت لكى يسمعها المامون فسمعها فقال ما هذا قالوا هرثمة قد اقبل يرعد ويبرق فظن هرثمة ان قوله المقبول فامر المامون باخراجه فلما دخل عليه قال له المامون مالات اهل الكوفة العلويين ووضعت ابا السرايا ولو شئت ان تاخذهم جميعا لفعلت فذهب هرثمة يتكلم ويعتذر فلم يقبل منه فامر به فديس بطنه وضرب انفه وسحب من بين يديه وقد امر الفضل الاعوان بالتشديد عليه فحبس فمكث فى الحبس اياما ثم دس اليه من قتله وقالوا مات

ذكر وثوب الحربية ببغداد

وفيها كان الشغب من الحربية ببغداد والحسن بن سهل وكان سبب ذلك ان الحسن بن سهل كان بالمداين حتى شخص هرثمة الى المامون فلما اتصل باهل بغداد ما فعله المامون بهرثمة بعث الحسن بن سهل الى الشام وهو والى بغداد من قبله ان امطل الجند من الحربية ارزاقهم ولا تعطهم وكانت الحربية قبل ذلك حين خرج هرثمة الى خراسان قد وثبوا وقالوا لا نرضى حتى نطرد الحسن وعماله عن بغداد فطردوهم وصيروا ابن موسى الهادى خليفة المامون ببغداد واجتمع اهل الجانبين على ذلك ورضوا به فدس الحسن اليهم وكاتبه قوادهم حتى يبعثوا من جانب عسكر المهدى فحول الحربية اسحاق اليهم وانزلوه على دجيل وجاء زهير بن المسيب ونزل فى عسكر المهدى وبعث الحسن على بن هشام فى الجانب الاخر وهو ومحمد بن ابى خالد دخلوا بغداد فى شعبان وتقاتل الحربية ثلاثة ايام على قنطرة الصراة ثم وعدهم رزق ستة اشهر اذا ادركت الغلة فسالوه تعجيل خمسين درهما لكل رجل منهم ينفقونها فى رمضان فاجابهم الى ذلك وجعل يعطيهم فلم يتم العطا حتى اتاهم خبر زيد بن موسى من البصرة المعروف بزيد النار وكان هرب من الحبس وكان عند على بن سعيد فخرج بناحية الانبار هو واخو ابى السرايا فى ذى القعدة سنة مائتين فبعثوا اليه فاتى به الى على بن هشام وهرب على بن هشام بعد جمعة من الحربية ونزل بصرصر لانه لم يف لهم باعطا الخمسين الى ان جاء الاضحى واخرجوه وكان الغيم بامر هرثمة محمد بن ابى خالد لان على بن هشام كان يستخف به فغضب من ذلك وتحول الى الحربية فلم يقو بهم على فهرب الى صرصر وقيل كان السبب فى شغب الابناء ان الحسن بن سهل جلد عبد الله بن ماهان فغضب الابناء وخرجوا

ذكر الفتنة بالموصل

وفيها وقعت الفتنة بالموصل بين بنى سامة وبنى ثعلبة فاستجارت ثعلبة بمحمد بن الحسن الهمدانى اخى على بن الحسين امير البلد فامرهم بالخروج الى البرية ففعلوا فتبعهم بنو سامة فى الف رجل الى الموجا وحصرهم فيها فبلغ الخبر عليا ومحمدا ابنا الحسين فارسلوا الرجال اليهم واقتتلوا قتالا شديدا فقتل من بنى سامة جماعة منهم ومن بنى ثعلب وكانوا معهم فحبسوا فى البلد ثم ان احمد بن عمر بن الخطاب الى محمد وطلب اليه المسالة فاجابه اليها وصلح الامر وسكنت الفتنة

ذكر الغزاة الى الفرنج

وفى هذه السنة جهز الحكم امير الاندلس جيشا مع عبد الكريم بن مغيث الى بلاد الفرنج بالاندلس فسار بالعساكر حتى دخل بارضهم وتوسط بلادهم فخربها ونهبها وهدم عدة من حصونها كلما اهلك موضعا وصل الى غيره فاستنفد خزاين ملوكهم كلما اهلك موضعا وصل الى غيره فاستنفد خزاين ملوكهم فلما راى ملكهم فعل المسلمين ببلادهم

وَدَخلت سَنة ثمان وَعشرين وستمائة

ذكر خروج التتر الى اذربيجان

في هذه السنة وصل التتر من بلاد ما وَرا النهر الى اذربيجان
وقد ذكرنا قبل كيف تملكوا ما ورا النهر وَما صنعوا بخراسان وغيرها
من البلاد من النهب والتخريب والقتل واستقر ملكهم بما وَرا النهر
وعَادَت بلاد ما وَرا النهر معمورة وعمروا مدينة تقارب
مدينة خوارزم عظيمة وبقيت مدن خراسان لا يجسر احد من
المسلمين يسكنها وَاما التتر فكانوا يغير كل قليل طائفة منهم ينهبون
ما يرونه بها والبلاد خاوية على عروشها فما زالوا كذلك الى ان
ظهر منهم طائفة سنة خمس وعشرين وكان بينهم وبين جلال الدين
ما ذكرناه وبقوا كذلك فلما كان الان وانهزم جلال الدين من علاء
الدين كيقباد ومن الاشرف كما ذكرناه سنة سبع وعشرين ارسل
مقدم الاسماعيلية الى التتر يعرفهم ضعف جلال الدين بالهزيمة
الكائنة عليه ويحثهم على قصده عقيب هذا الضعف وتضمن
لهم الظفر به للوهن الذي صار اليه وكان جلال الدين سيئ
السيرة قبيح التدبير لملكه لم يترك احدا من الملوك المجاورين له
الا عاداه ونازعه الملك واساء مجاورته فمن ذلك انه اول
ما ظهر في اصفهان وجمع العساكر قصد خوزستان فحصر مدينة
ششتر وهي للخليفة فحصرها وسار الى دقوقا فنهبها وقتل فيها
فاكثر وهي للخليفة ايضا ثم ملك اذربيجان وهي لاوزبك فملكها الكرج
فهزمهم وعاداهم وعادى الملك الاشرف صاحب خلاط ثم عادا
علاء الدين صاحب الروم ثم عادى الاسماعيلية ونهب بلادهم وقتل
فيهم فلما خرج عليه التتر لم يجد من ياخذ بيده بل اختلف عليه بعض
عساكره وخرج وزيره عن طاعته وكان السبب غريبا جدا
اظهر من قلة عقل جلال الدين ما لم يسمع بمثله وذلك انه كان له
خادم خصي وكان يهواه واسمه ض فاتفق ان الخادم
مات فاظهر من الهلع والجزع عليه ما لم يسمع بمثله ولا لمجنون ليلى
وامر الجند والامرا ان يمشوا في جنازته رجالة وكان بموضع بينه
وبين تبريز عدة فراسخ فمشى الناس رجالة ومشى بعض الطريق
راجلا والزم امراوه ووزراوه بالركوب فركب فلما وصل الى
تبريز ارسل الى اهل البلد يامرهم بالخروج عن البلد ليلقوا تابوت
الخادم ففعلوا فانكر عليهم حيث لم يبعدوا ولم يظهروا من الحزن
والبكا اكثر مما فعلوا واراد معاقبتهم على ذلك فشفع فيهم
امراوه فتركهم ثم لم يدفن ذلك الخصي وانما استصحبه معه حيث
سار وهو يلطم ويبكي وامتنع من الاكل والشرب وكان اذا قدم له

احد

احد يقول له انه مات وانه قيل له مرة انه مات فقتل القايل له ذلك انما كانوا يقدمون
له الطعام ويعودون يقولون له انه يقبل الارض ويقول له انني الان اصلح مما كنت فلحق
امراوه الغيظ والانفة من هذه الحالة وما حملهم على مفارقة طاعته والانحياز عنه
مع وزيره فبقي حيران لا يدري ما يصنع لا سيما لما خرج التتر فحينيذ دفن الغلام الخصي
وارسل الى الوزير واستماله وخدعه الى ان حضر عنده فلما وصل اليه بقي اياما
وقتله جلال الدين وهذه نادره غريبة لم يسمع بمثلها

ذكر ملك التتر مراغة

في هذه السنة حصر التتر مراغة من اذربيجان وامتنع اهلها ثم اذعنوا بالتسليم
على امان طلبوه منهم فبذلوا لهم الامان وتسلموا البلد وقتلوا فيه الا انهم لم يكثر وا
القتل وجعلوا في البلد شحنة لهم وعظم حينيذ شان التتر واشتد خوف الناس منهم
باذربيجان فالله تعالى ينصر الاسلام والمسلمين نصرا من عنده فما نري
في ملوك الاسلام من له رغبة في الجهاد ولا في نصرة الدين بل كل منهم مقبل
على لهوه ولعبه ولذته وظلم رعيته وهذا اخوف عندي من العدو وقال الله تعالى
واتقوا فتنة لا تصيبن الذين ظلموا منكم خاصة والله اعلم

ذكر وصول جلال الدين الى امد وانهزامه عندها

وما كان منه لما راي جلال الدين ما يفعله التتر في اذربيجان
وانهم مقيمون بها يقتلون وياسرون ويخربون البلاد والسوا د
ويجبون الاموال وهم عازمون على قصده وراي ما هو عليه
من الوهن والضعف فارق اذربيجان الى بلاد خلاط وارسل
الى النايب بها عن الملك الاشرف يقول له ما جئت للحرب ولا
للاذي انما خوف العدو حملنا على قصد بلادكم وكان عازما
على ان يقصد ديار بكر والجزيرة ويقصد باب الخليفة ويستنجد
جميع الملوك قاطبة ويطلب منهم المساعدة على دفعهم ويحذر هم
عاقبة اهمالهم فوصل الى خلاط فبلغه ان التتر يطلبونه
وهم مجدون في اثره فسار الى امد وجعل له اليزك في مواضع
عدة خوفا وحذرا من البيات فجا طايفة من التتر يقصون
اثره فوصلوا اليه وهم على غير الطريق التي فيها اليزك فاو قعوا
به ليلا وهو بظاهر امد فمضى منهزما على وجهه وتفرق
من معه من العسكر وتمزقوا في كل وجه فقصد طايفة
من عسكره حران فاوقع الامير صواب ومن معه من عسكر
الكامل رحمه الله تعالى بحران فاخذوا ما معهم من مال وسلا ح
ودواب وكذلك طايفة منهم بنصيبين والموصل وسنجار واربل
وغير ذلك من البلاد فتخطفهم الملوك والرعايا وطمع فيهم
كل واحد منهم حتى الفلاح والكردي والبدوي وغيرهم
وانتقم الله عز وجل منهم وقابلهم على سوء فعلهم وقبح

صنيعهم في خلاط وغيرها وبما صنعوا في الارض من الفساد والله لا يحب المفسدين وازداد جلال الدين ضعفا الي ضعفه ووهنا الي وهنه بما تفرق من عسكره وبما جري عليهم فلما فعل التتر به ذلك ومضي منهزما منهم دخلوا ديار بكر وطلبوه لانهم لم يعلموا اين قصد والاي طريق سلك فسبحان من بدل امنهم خوفا وعزهم ذلا وكثرتهم قلة فتبارك الله رب العالمين

ذكر دخول التتر ديار الجزيرة وديار بكر

لما انهزم جلال الدين من التتر علي امد نهب التتر سواد امد وارزن وميافارقين وقصدوا مدينة اسعرد فقاتلهم اهلها فبذل لهم التتر الامان فوثقوا بهم واستسلموا فلما تمكن التتر منهم وضعوا فيهم السيف وقتلوهم حتي كادوا ياتون عليهم فلم يسلم منهم الا من اختفي وقليل ما هم حكي لي بعض التجار وكان قد وصل الي امد انهم حزروا القتلي ما يزيد علي خمسة عشر الف قتيل وكان مع التاجر جارية من اسعرد فذكرت لي ان سيدها خرج ليقاتل وكان له ام فمنعته ولم يكن لها ولد سواه فلم يصغ الي قولها فمضت معه فقتلا جميعا وورثها ابن اخ الام فباعها من هذا التاجر وذكرت لي من كثرة القتلي امرا عظيما وان مدة الحصار كانت خمسة ايام وساروا منها الي مدينة طنزة ففعلوا فيها كذلك وساروا من طنزة الي واد بالقرب منها يقال له وادي القرشية وفيه مياه جارية وبساتين كثيرة والطريق اليه ضيق فقاتلهم اهل القرشية ومنعوهم عنه وامتنعوا عليهم وقتل بينهم كثير فعاد التتر ولم يبلغوا منهم غرضا وساروا في البلاد لا مانع يمنعهم ولا احد يقف بين ايديهم فوصلوا الي ماردين ونهبوا ما وجدوا من بلدها واحتمي صاحب ماردين واهل دنيسر بقلعة ماردين وغيرها مما جاور القلعة احتمي بها ايضا ثم وصلوا الي نصيبين الجزيرة فاقاموا عليها بعض نهار ونهبوا سوادها وقتلوا من ظفروا به وغلقت ابوابها فعادوا عنها ومضوا الي بلد سنجار فوصلوا الي الجبال من اعمال سنجار فنهبوها ودخلوا الخابور فوصلوا الي عرابان فنهبوا وقتلوا ومضي طايفة منهم علي طريق الموصل فوصل القوم الي قرية تسمي المونسة وهي علي مرحلة من نصيبين بينها وبين الموصل فنهبوها واحتمي اهلها وغيرهم بخان فيها فقتلوا كل من فيه وحكي لي عن رجل منهم انه قال اختفيت منهم ببيت فيه تبن فلم يظفروا بي فكنت اراهم من نافذة في البيت فكانوا اذا ارادوا قتل انسان يقول لا بالله فيقتلونه فلما فرغوا من القرية نهبوا ما فيها وسبوا الحريم

ورايتهم

ورايتهم يلعبون علي الخيل ويضحكون ويغنون بلغتهم ويقولون لا بالله ومضي طايفة منهم الي نصيبين الروم وهي علي الفراة من اعمال امد فنهبوها وقتلوا فيها ثم عادوا الي امد ثم الي بدليس فتحصن اهلها بالقلعة وبالجبال فقتلوا فيها يسيرا واحرقوا المدينة وحكي لي انسان من اهلها قال لو كان عندنا خمسماية فارس لم يسلم من التتر احد لان الطريق ضيق بين الجبال والقليل يقدر علي منع الكثير ثم ساروا من بدليس الي خلاط فحصروا مدينة من اعمال خلاط يقال لها باكري خلاط وهي مدينة عظيمة كبيرة ففعلوا ذلك وكان هذا في ذي الحجة ولقد حكي لي عنهم حكايات يكاد سامعها يكذب بها من الخوف الذي القاه الله سبحانه في قلوب الناس منهم حتي قيل ان الرجل الواحد كان يدخل القرية او الدرب وبه جمع كثير من الناس فلا يزال يقتلهم واحدا بعد واحد لا احدا يمد يده الي ذلك الفارس ولقد بلغني ان انسانا منهم اخذ رجلا ولم يكن مع التتري ما يقتله به فقال له ضع راسك علي الارض ولا تبرح فوضع راسه علي الارض ومضي التتري فاحضر سيفا فقتله به وحكي لي عن رجل قال كنت انا ومعي سبعة عشر رجلا في الطريق فجانا فارس من التتر وقال لنا حتي يكتف بعضنا بعضا فشرع اصحابي يفعلون ما امرهم فقلت لهم هذا واحد من التتر فلم لا نقتله ونهرب فقالوا نخاف فقلت هذا يريد قتلكم الساعة فنحن نقتله فلعل الله يخلصنا منه فوالله ما جسر احد يفعل ذلك فاخذت انا سكينا وقتلته بها فهربنا ونجونا وامثال هذا كثير

ذكر وصول طايفة من التتر الي اربل ودقوقا

في هذه السنة في ذي الحجة وصل طايفة من التتر من اذربيجان الي اعمال اربل فقتلوا من علي طريقهم من التركمان الايوانية والاكراد الجوزقان وغيرهم ودخلوا بلاد اربل فنهبوا القري وقتلوا من ظفروا به من اهل تلك الاعمال وعملوا الاعمال الشنيعة التي لم يسمع بمثلها من غيرهم وبرز مظفر الدين صاحب اربل في عساكره واستمد عسكر الموصل فساروا اليه فلما بلغه عودهم الي اذربيجان اقام في بلاده ولم يتبعهم فوصلوا الي بلاد الكرخين وبلاد دقوقا وغير ذلك وعادوا سالمين لم يذعرهم احد ولا وقف في وجوههم فارس واحد وهذه مصايب ايضا وحوادث لم ير الناس مثلها في قديم الزمان والله اعلم

ذكر طاعة اهل اذربيجان للتتر

في اواخر هذه السنة اطاع اهل بلاد اذربيجان جميعهم
التتر وحملوا اليهم الاموال والثياب الخطاي والخويي والعتابي
وغير ذلك وسبب طاعتهم ان جلال الدين لما انهزم على امد
من التتر وتفرقت عساكره وتمزقوا كل ممزق وتخطفهم
الناس وفعل التتر بديار بكر والجزيرة واربل وخلاط ما فعلوا
ولم يمنعهم احد ولا وقف في وجوههم واقف وملوك الاسلام
منجحرون في الاثقاب وانضاف الى هذا انقطاع اخبار جلال
الدين عنهم فانه لم يظهر له خبر ولا علموا له حالا فسقط في ايديهم
واذعنوا للتتر بالطاعة اليهم وطلبوا منهم الاموال والثياب
من ذلك مدينة تبريز التي هي اصل بلاد اذربيجان ومرجع
الجميع اليها والى من بها فان ملك التتر نزل في عساكره بالقرب
منها وارسل الى اهلها يدعوهم الى طاعته ويتهددهم
ان امتنعوا عليه فارسلوا اليه المال الكثير والتحف من انواع الثياب
الابريسم وغيرها وكل شي حتى الخمر وبذلوا له الطاعة فاعاد
الجواب يشكرهم ويطلب منهم ان يحضر مقدموها عنده فقصده
قاضي البلد ورئيسه في اعيان اهله وهم جماعة وتخلف عنهم
شمس الدين الطغرائي وهو الذي يرجع الجميع اليه الا انه لا يظهر
شيا من ذلك فلما حضروا عنده سالهم عن امتناع الطغرائي
من الحضور فقالوا انه رجل منقطع ليس له بالملوك تعلق ونحن
الاصل فسكت ثم طلب منهم ان يحضروا عنده من صناع الثياب
الخطاي وغيرها ليستعملهم للملك الاعظم فان هذا هو من اتباع
ذلك الملك فاحضروا الصناع فاستعملهم في الذي اراد ووزن
اهل تبريز الثمن وطلب منهم خركاه للملك ايضا فعملوا
له خركاه لم يعمل مثلها وعملوا غشاها من الاطلس الزركش
وعملوا من داخلها السمور والقندز فجاءت عليهم بجملة كثيرة وقرر
عليهم من المال والثياب كل سنة

وترددت الرسل الى ديوان الخلافة والى جماعة من الملوك يطلبون
منهم انهم لا ينصرون خوارزمشاه ولقد وقفت على كتاب وصل من
تاجر من اهل الري في العام الماضي قبل خروج التتر فلما وصل التتر
الى الري واطاعهم اهلها وساروا الى اذربيجان سار هو معهم
الى تبريز فكتب الى اصحابه بالموصل يقول ان الكافر لعنه الله
ما نقدر نصفه ولا نذكر كثرة جموعه حتى لا ينقطع قلوب
المسلمين فان الامر عظيم ولا يظنون ان هذه التي وصلت الى
نصيبين والخابور والطائفة الاخرى التي وصلت الى
اربل ودقوقا كان قصدهم النهب انما ارادوا ان يعلموا هل
في البلاد من يردهم ام لا فلما عادوا اخبروا ملكهم بخلو البلاد

من مانع ومدافع وان البلاد خالية من ملك قوي طمعهم
وهم في الربيع يقصدونكم وما يبقى عندكم مقام الا ان كان
في بلاد الغرب فان عزمهم على قصد البلاد جميعها فانظروا
لانفسكم هذا مضمون الكتاب فانا لله وانا اليه راجعون ولا حول
ولا قوة الا بالله العلي العظيم واما جلال الدين فانه اخر سنة
سنة ثمان وعشرين لم يظهر له خبر وكذلك الى سلخ صفر من سنة
تسع وعشرين لم يقف له على حال وبالله المستعان

ذكر عدة حوادث

في هذه السنة قلت الامطار بديار الجزيرة وبلاد الشام
لا سيما في حلب واعمالها فانها كانت قليلة بالمرة وغلت
الاسعار في البلاد وكان اشدها غلاء في حلب الا انه لم يكن
شديدا مثل ما تقدم في السنين الماضية واخرج اتابك
شهاب الدين وهو والي الامر بها والمرجع الى امره ونهيه
وهو المدبر لدولة السلطان الملك العزيز بن الملك الظاهر
والمربي له من المال والغلات شيا كثيرا وتصدق بصدقات
دارة وساس الناس والبلاد سياسة حسنة بحيث لم يظهر
للغلاء اثر فجزاه الله خيرا وفيها بنى اسد الدين شيركوه
صاحب حمص والرحبة قلعة عند سلمية كان اسمها شميميس
وهي خراب فلما عمرها سماها ماردين الشام وكان الملك
الكامل لما خرج الى الشام من مصر قد خدمه اسد الدين
ونصح له وله اثر عظيم في طاعته والمقاتلة بين يديه
فاقطعه مدينة سلمية فبنى هذه القلعة بالقرب منها وهي
على تل عال وفيها قصد الفرنج الذين بالشام مدينة جبلة
وهي من جملة المضاف الى حلب ودخلوا اليها ونهبوها
واخذوا اهلها غنيمة واسرى فسير اتابك شهاب الدين اليهم
العساكر مع امير كان اقطعها له فقاتل واسترد الاسرى وفيها
توفي القاضي ابو غانم الحلبي الشيخ الصالح وكان من المجتهدين
في العبادة والرياضة والعاملين بعلمه فلو قال قايل انه لم
يكن في زمانه اعبد منه لكان صادقا رضي الله عنه وفيها
توفي صديقنا بها الدين ابو القاسم عبد المجيد الحلبي وهو
واهل بيته مقدمو السنة بحلب وكان رجلا ذا مروة غزيرة
وخلق حسن وحلم وافر ورياسة كثيرة يحب اطعام الطعام
واحب الناس اليه من ياكل طعامه ويقبل بره وكان يلقى
اضيافه بوجه طلق منبسط ولا يقعد عن اتصال راحة
وقضاء حاجة لمن يسعى به والله
سبحانه وتعالى اعلم
امين

[١٣٤٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٩ .

عنوان المخطوط : الكامل في التاريخ (ج : ١)(١) .

المؤلف :: علي بن محمد الشيباني ، ابن الأثير الجزري ، الشافعي (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٥٨ ، الورقة : ٣١٠ × ٢٠٠ ـ ٢٣٩ × ١٢٧ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب .

الحمد لله القديم فلا أول لوجوده ، الدائم الكريم فلا آخر لبقائه ، ولا نهاية لجوده ، الملك حقاً فلا تدرك العقول حقيقة كنهه ، القادر فكل ما في العالم من أثر قدرته ، المقدّس فلا يقرب الحوادث حِماه ، المنزّه عن التعبير فلا ينجو منه سواه ، مصرّف الخلائق بين رفع وخفض ، وبسط وقبض ، وإبرام ونقض ، وإماتة وإحياء ، وإيجاد وإفناء ، وإسعاد وإضلال ، وإعزاز وإذلال ، يؤتي الملك من يشاء وينزعه ممن يشاء ، ويعز من يشاء ويذل من يشاء ، بيده الخير وهو على كل شيء قدير ، مبيد القرون السالفة ، والأمم الخالفة ، لم يمنعهم منه ما اتخذوه معقلاً وحرزا ، فهل تحس منهم من أحد أو تسمع لهم ركزاً ؛ بتقديره النفع والضرّ ، وله الخلق والأمر ، تبارك الله رب العالمين ، أحمده على ما أولى من نعمه ، وأجزل للناس من قسمه ، وأصلي على رسوله محمد سيد العرب والعجم ، المبعوث إلى جميع الأمم ، وعلى آله وأصحابه أعلام الهدى ومصابيح الظلم ؛ صلى الله عليه وعليهم وسلم .

أما بعد ؛ فإني لم أزل مُحبّاً لمطالعة كتب التواريخ ، ومعرفة ما فيها ، مُؤْثِراً للإطلاع على الجليّ من حوادثها وخافيها ، مائلاً إلى المعارف والآداب والتجارب المودعة في مطاويها ، فلما تأملتها رأيتها متباينة في تحصيل الغرض ، يكاد جوهر المعرفة بها

---

(١) KAMİLÜ'Tt- TEVARİH .

ملاحظة : هـٰذه المخطوطة مطابقة لمخطوطة الرقم الحميدي : ١٠٣٧ ، مع زيادة تضمنتها وهي المقدمة غير الموجودة هناك وهي ثلاث أوراق فقط لا غير . انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٧ .

(٢) İBN el- ASİR el- CEZERİ İZZEDDİN EBU'l- HASAN ALİ b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٧ .

يستحيل إلى العرض ، فمن بين مطوّل قد استقصى الطرق والروايات ، ومختصر قد أخلّ بكثير مما هو آت ، ومع ذٰلك فقد ترك كلهم العظيم من الحادثات ، والمشهور من الكائنات ، وسوّد كثير منهم الأوراق بصغائر الأمور التي الإعراض عنها أولى ، وترك تسطيرها أحرى ، كقولهم : خلع فلان الذمي صاحب العيار ، وزاد رطلاً في الأسعار ، وأكرم فلان وأهين فلان ، وقد أرّخ كلٌّ منهم إلى زمانه ، وجاء بعده مَن ذيَّل عليه ، وأضاف بعد تاريخه إليه ، والمشرقي منهم قد أخلَّ بذكر أخبار المغرب ، والمغربي قد أهمل أحوال المشرق ، فكان الطالب إذا أراد أن يطالع تاريخاً احتاج إلى مجلدات كثيرة ، وكتب متعددة مع ما فيها من الإخلال والإملال .

فلما رأيت الأمر كذٰلك شرعت في تأليف تاريخ جامع لأخبار ملوك الشرق والغرب وما بينهما ليكون تذكرة لي أراجعه خوف النسيان ، وآتي فيه بالحوادث والكائنات من أول الزمان ؛ متتابعة يتلو بعضها بعضاً إلى وقتنا هٰذا . . . على أني مُقرٌّ بالتقصير ، فلا أقول : إن الغلطَ سهوٌ جرى به القلم ، بل أعترف بأن ما أجهلُ أكثر مما أعلم ، وقد سمَّيته اسماً يناسب معناه وهو : الكامل في التاريخ . . .

آخره : . . . ذكر عدة حوادث : في هٰذه السنة توفي الحسين بن مُصْعَب بن زُرَيْق أبو طاهر بن الحسين ؛ بخراسان ، وكان طاهر بالرقة ، وحضر المأمون جنازته ، ونزل الفضل بن سهل قبره ، ووجَّه المأمون إلى طاهر يعزّيه بأبيه ؛ وكان عمره . . . وفيها توفي سهل بن شاذَوَيْهِ أبو هارون ، وعبد الله بن نمير الهمداني الكوفي ، وكنيته : أبو هاشم ، وهو والد محمد بن نمير شيخ البخاري ومسلم . تمت . م م م .

ملاحظات : تتضمن هٰذه المخطوطة كتاب الكامل من أوله حتى نهاية سنة ١٩٩ هـ . أي : تتضمن ما في المجلدات الخمسة من طبعة دار صادر ، وحتى الصفحة : ٣٠٨ من المجلد السادس .

الوضع العام : **تاريخ النسخ** : سنة ١١٦١ هـ/ ١٧٤٨ م . خطّ عادي مضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1039
ESER ADI:KAMİLÜ't-TEVARİH
MÜELLİFİ: İBNÜ'l-ASİR el-CEZERİ İZZEDDİN EBU'l-HASAN ALİ b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1161/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1748/01/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 658 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 310*200-239*127 SATIRSAYISI: 37

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١٠٢١
١٠٤٩
٩٩١

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 886/1

كامل التاريخ لمولانا الجزرى

تاليف الشيخ الامام العالم الكامل جلال المورخين
جمال المحدثين عز الدين ابى الحسن على بن عبد الكريم
الجزرى المعروف بابن الاثير تغمده الله
برحمته والمذكور فى هذه المجلده
الى انتهاء
سنه تسع وتسعين

RAGIP P
Ka. N.
1028

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب
الحمد لله القديم فلا اول لوجوده الدائم الكريم فلا اخر لبقائه ولا نهاية لجوده الملك حقا فلا
تدرك العقول حقيقة مملكته القادر فكل ما في العالم من اثر قدرته المقدس فلا يقرب
الحوادث حماه المنزه عن التغير فلا ينحوا منه سواه مصرف الخلايق بين رفع وخفض وبسط
وقبض وابرام ونقض واحياء وايجاد وافناء واسعاد واضلال واعزاز واذلال
يؤتي الملك من يشاء وينزعه ممن يشاء ويعز من يشاء ويذل من يشاء بيده الخير وهو على كل
شيء قدير ابيد القرون السالفة والامم الخالفة لم يمنعهم منه ما اتخذوه معقلا وحرزا
فهل تحس منهم من احد او تسمع لهم ركزا ابتقديره النفع والضر وله الخلق والامر تبارك الله
رب العالمين احمده على ما اولى من نعمه واجزل الناس قسمه واصلي على رسوله محمد بشير الثواب والعقاب
المبعوث الى جميع الامم وعلى آله واصحابه اعلام الهدى ومصابيح الظلم صلى الله عليه وعليهم وسلم
اما بعد فاني لم ازل محبا لمطالعة كتب التواريخ ومعرفة ما فيها مؤثرا للاطلاع على الجلي
من حوادثها وخافيها مائلا الى المعارف والآداب والتجارب المودعة في مطاويها فلما تاملتها رايتها
متباينة في تحصيل الغرض يكاد جوهر المعرفة بها يستحيل الى العرض فمن بين مطول قد استقصى
الطرق والروايات ومختصر قد اخل بكثير مما هو آت ومع ذلك فقد ترك كلهم العظيم من
الحادثات والمشهور من الكاينات وسود كثير منهم الاوراق بصغاير الامور التي الاعراض
عنها اولى وترك تسطيرها احرى كقولهم خلع فلان الذمي صاحب العيار وزاد رطل
في الاسعار واكرم فلان واهين فلان وقد ارخ كل منهم الى زمانه وجاء بعده من ذيل عليه
واضاف بعد تاريخه اليه والشرقي منهم قد اخل بذكر اخبار الغرب والغربي قد اهمل احوال
المشرق فكان الطالب اذا اراد ان يطالع تاريخا يحتاج الى مجلدات كثيرة وكتب متعددة مع
ما فيها من الاخلال والاملال فلما رايت الامر كذلك شرعت في تاليف تاريخ جامع لاخبار
ملوك الشرق والغرب وما بينهما ليكون تذكرة لي اراجعه خوف النسيان وآتي فيه بالحوادث
والكاينات من اول الزمان متتابعة يتلو بعضها بعضا الى وقتنا هذا ولا اقول اني اتيت
على جميع الحوادث المتعلقة بالتاريخ فان من هو بالموصل لا بد ان يشذ عنه ما هو باقصى
الشرق والغرب ولكن اقول اني جمعت في كتابي هذا ما لم يجتمع في كتاب واحد ومن تامله
علم صحة ذلك فابتدات بالتاريخ الكبير الذي صنفه الامام ابو جعفر الطبري رضي الله عنه
اذ هو الكتاب المعول عند الكافة عليه والمرجوع عند الاختلاف اليه فاخذت ما فيه من جميع
تراجمه لم اخل بترجمة واحدة منها وقد ذكر هو في اكثر الحوادث روايات ذوات عدد كل رواية
منها مثل التي قبلها او اقل منها وربما زاد الشيء اليسير او نقصه فقصدت اتم الروايات
فنقلتها واضفت اليها من غيرها ما ليس فيها واودعت كل شيء مكانه فجاء جميع ما في تلك
الحادثة على اختلاف طرقها سياقا واحدا على ما تراه فلما فرغت منه اخذت غيره من التواريخ
المشهورة فطالعتها واضفت منها الى ما نقلته من تاريخ الطبري ما ليس فيه ووضعت
كل شيء منها موضعه الا ما يتعلق بما جرى بين اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم

فاني

T.C. MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI RAGIP PAŞA ... MÜDÜRLÜĞÜ Sayı

فاني لم اضف الى ما نقله ابو جعفر شيئا الا ما فيه زيادة بيان او اسم انسان او ما لا يطعن
على احد منهم في نقله وانما اعتمدت عليه من بين المورخين اذ هو الامام المتقن حقا الجامع
علما وصحة اعتقاد وصدقا على اني لم انقل الا من التواريخ المذكورة والكتب المشهورة
ممن يعلم بصدقهم فيما نقلوه وصحة ما دونوه ولم اكن كالخاطب في ظلماء الليالي ولا كمن
يجمع بين الحصباء واللآلي ورايتهم ايضا يذكرون الحادثة الواحدة في سنين ويذكرون
منها في كل شهر اشياء فتاتي الحادثة مقطعة لا يحصل منها على غرض ولا يفهم الا بعد امعان
النظر فجمعت انا الحادثة في موضع واحد وذكرت كل شيء منها في اي شهر او سنة كانت
فاتت متناسقة متتابعة قد اخذ بعضها برقاب بعض وذكرت في كل سنة لكل حادثة
كبيرة مشهورة ترجمة تخصها فاما الحوادث الصغار التي لا تحتمل كل شيء منها ترجمة فاني افردت
لجميعها ترجمة فاني افردت لجميعها ترجمة واحدة في آخر كل سنة لكل حادثة كبيرة فاقول
ذكر عدة حوادث واذا ذكرت بعض من نبغ وملك قطرا من البلاد ولم تطل ايامه فاني
اذكر جميع حاله من اوله الى آخره عند ابتداء امره لانه اذا تفرق خبره لم يعرف للجهل به
وذكرت في آخر كل سنة من توفي فيها من مشهوري العلماء والاعيان والفضلاء وضبطت
الاسماء المشتبهة المؤتلفة في الخط المختلفة في اللفظة الواردة فيه بالحروف ضبطا يزيل الاشكال
ويغني عن الانقاط والاشكال فلما جمعت اكثره اعرضت عنه مدة طويلة لحوادث تجددت
وقواطع توالت وتعددت ولان معرفتي بهذا النوع كملت وتمت ثم ان نفرا من اخواني وذوي
المعارف والفضايل من خلاني ممن ارى محادثتهم نهاية اوطاري واعدهم من اماثل
مجالسي وسماري رغبوا الي في ان يسمعوه مني ليرووه عني فاعتذرت بالاعراض عنه
وعدم الفراغ منه فانني لم اعاود مطالعة مسودته ولم اصلح ما فيها من غلط وسهو
ولا اسقطت منها ما يحتاج الى اسقاط ومحو وطالت المراجعة مدة وهم للطلب ملازمون
وعن الاعراض معرضون وشرعوا في سماعه قبل اتمامه واصلاحه واثبات ما تمس الحاجة
اليه وحذف ما لا بد من اطراحه والعزم على اتمامه فاتروا المجر ظاهر للاشتغال بما لا بد
منه لعدم المعين والظاهر وهموم توالت ونوايب تتابعت فانا ملازم الاهمال و
التواني فلا اقول اني اسير اليه سير السواني فبينما الامر كذلك اذ برز امر من طاعته
فرض واجب واتباع امره حكم لازب من اعلاق الفضل باقية له عليها ناحية وادواح الجهل
باعراضه عنها ناقعة من احيا المكارم وكانت امواتا واعادها خلقا جديدا بعد ان كانت
رفاتا من عمت رعيته عدله ونواله وشملهم احسانه وافضاله مولانا المالك الملك الرحيم
العالم المويد المنصور المظفر بدر الدين ركن الاسلام والمسلمين محيي العدل في العالمين
خلد الله دولته فحينئذ القيت عني جلباب المهل وابطلت رداء الكسل والقيت الدواة
واصلحت القلم وقلت هذا اوان الشد فاشتدي زيم وجعلت الفراغ اهم مطلب
واذا اراد الله امرا هيا له السبب وشرعت في اتمامه مسابقا ومن العجب ان السكيت
يروم ان يجي سابقا ونصبت نفسي غرضا للسهام وجعلتها مظنة لاقوال اللوام
لان المآخذ اذا كانت تتطرق الى التصنيف المهذب والاستدراكات تتعلق بالمجموع
المرتب الذي تكررت مطالعته وتنقيحه واجيد تاليفه وتصحيحه فهي بغيره اولى
وبه احرى على اني مقر بالتقصير فلا اقول ان الغلط سهو جرى به القلم بل اعترف
بان ما جهلت اكثر مما علمت وقد سميته اسما يناسب معناه وهو الكامل في التاريخ
ولقد رايت جماعة ممن يدعي المعرفة والدراية ويظن بنفسه التبحر في العلم والرواية

١٠٣١

يحتقر التواريخ ويزدريها ويعرض عنها ويلغيها ظنا منه ان غاية فايدتها انما هو القصص
والاخبار ونهاية معرفتها الاحاديث والاسمار وهذه حال من اقتصر على القشر دون اللب
نظره واصبح مخشلبا جوهره ومن رزقه الله طبعا سليما وهداه صراطا مستقيما علم
ان فوايده كثيرة ومنافعها الدنياوية والاخروية جمة غزيرة وها نحن نذكر شيئا مما
ظهر لنا فيها ونكل الى قريحة الناظر فيه معرفة باقيها فاما فوايدها الدنياوية فمنها
ان الانسان لا يخفى انه يحب البقاء ويوثر ان يكون في زمرة الاحياء فياليت شعري
اي فرق بين ما رآه امس او سمعه وبين ما قراه في الكتب المتضمنة اخبار الماضين وحوادث
المتقدمين فاذا طالعها فكانه عاصرهم واذا علمها فكانه حاضرهم ومنها ان الملوك
ومن اليهم الامر والنهي اذا وقفوا على ما فيها من سيرة اهل الجور والعدوان وراوها
مدونة في الكتب يتناقلها الناس فيرويها خلف عن سلف ونظروا الى ما اعقبت من
سوء الذكر وقبيح الاحدوثة وخراب البلاد وهلاك العباد وذهاب الاموال وفساد الاحوال
استقبحوها واعرضوا عنها واطرحوها واذا راوا سيرة الولاة العادلين وحسنها وما
يتبعهم من الذكر الجميل بعد ذهابهم وان بلادهم وممالكهم عمرت واموالها درت استحسنوا ذلك
ورغبوا فيه وثابروا عليه وتركوا ما ينافيه هذا سوى ما يحصل لهم من معرفة الاراء الصايبة
التي دفعوا بها مضرات الاعداء وخلصوا بها من المهالك واستصانوا نفايس المدن وعظيم
الممالك ولو لم يكن فيها غير هذا لكفى به فخرا ومنها ما يحصل للانسان من التجارب والمعرفة
بالحوادث وما تصير اليه عواقبها فانه لا يحدث امر الا قد تقدم هو او نظيره فيزداد بذلك
عقلا ويصبح لان يقتدى به اهلا ولقد احسن القائل حيث يقول العقل عقلان فمطبوع
ومسموع ولا ينفع مسموع اذا لم يك مطبوع يعني بالمطبوع العقل الغريزي الذي خلقه الله
تعالى للانسان وبالمسموع ما يزداد به العقل الغريزي من التجربة ويجعله عقلا ثانيا توسعا
وتعظيما له والا فهو زيادة في عقله الاول ومنها ما يتجمل به الانسان في المجالس والمحافل
من ذكر شيء من معارفها ونقل طريفة من طرايفها فترى الاسماع مصغية اليه والوجوه
مقبلة عليه والقلوب متاملة ما يورده ويصدره مستحسنة ما يذكره واما الفوايد الاخروية
فمنها ان العاقل اللبيب اذا تفكر فيها وراى تقلب الدنيا باهلها وتتابع نكباتها الى اعيان
قاطنيها وانها سلبت نفوسهم وذخايرهم واعدمت اصاغرهم واكابرهم فلم تبق على جليل
ولا حقير ولم يسلم من نكدها غني ولا فقير زهد فيها واعرض عنها واقبل على التزود للآخرة
منها ورغب في دار تنزهت عن هذه الخصايص وسلم اهلها من هذه النقايص ولعل قايلا
يقول ما نرى ناظرا فيها زهد في الدنيا واقبل على الآخرة ورغب في درجاتها العليا فياليت
شعري كم راى هذا القايل قاريا للقرآن العزيز وهو سيد المواعظ وافصح الكلام يطلب به
اليسير من هذا الحطام فان القلوب مولعة بحب العاجل ومنها التخلق بالصبر والتاسي
وهما من محاسن الاخلاق فان العاقل اذا راى ان شر الدنيا لم يسلم منه نبي مكرم ولا ملك
معظم بل ولا واحد من البشر علم انه يصيبه ما اصابهم وينوبه ما نابهم وهل انا الا من غزية
ان غوت غويت وان ترشد غزية ارشد ولهذه الحكمة وردت القصص في القرآن المجيد
ان في ذلك لذكرى لمن كان له قلب او القى السمع وهو شهيد فان ظن هذا القايل ان الله سبحانه وتعالى
اراد بذكرها الحكايات والاسمار فقد تمسك من اقوال الزيغ بمحكم سببها حيث قالوا هذه اساطير الاولين

،، لكنا نسال الله تعالى ان يرزقنا قلبا عقولا ولسانا صادقا ويوفقنا ،،
،، للسداد في القول والعمل وهو حسبنا ونعم الوكيل ،،

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين وصلى الله على سيدنا محمد خاتم الانبيا والمرسلين وعلى اله وصحبه اجمعين

ذكر الوقت الذي ابتدي فيه بعمل التاريخ في الاسلام

قيل لما قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة امر بعمل التاريخ و الصحيح المشهور ان عمر ابن الخطاب رضي الله عنه امر بوضع التاريخ وسبب ذلك ان اباموسي الاشعري كتب الي عمر رضي الله عنه انه ياتينا منك كتب ليس لها تاريخ فجمع عمر الناس للمشورة فقال بعضهم ارخ لمبعث النبي صلى الله عليه وسلم وقال بعضهم لمهاجر رسول الله فقال عمر بل نورخ لمهاجر رسول الله فان مهاجرته فرق بين الحق والباطل قاله الشعبي وقال ميمون بن مهران رفع الي عمر صك محله شعبان فقال اي شعبان اشعبان هو آت ام شعبان الذي نحن فيه ثم قال لاصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ضعوا للناس شيا يعرفونه فقال بعضهم اكتبوا على تاريخ الروم فانهم يورخون من عهد ذي القرنين فقال هذا يطول فقالوا اكتبوا على تاريخ الفرس فقيل ان الفرس كلما قام ملك طرح من كان قبله فاجتمع رايهم على ان ينظروا كم اقام رسول الله بالمدينة فوجدوه عشر سنين فكتب التاريخ من هجرة رسول الله صلى الله عليه وسلم وقال محمد بن سيرين قام رجل الي عمر فقال ارخوا فقال عمر ما ارخوا فقال شي تفعله الاعاجم في شهر كذا من سنة كذا فقال عمر حسن فارخوا فاتفقوا على الهجرة ثم قالوا من اي الشهور فقالوا من رمضان ثم قالوا فالمحرم هو منصرف الناس من حجهم وهو شهر حرام فاجمعوا عليه وقال سعيد بن المسيب جمع الناس عمر فقال من اي يوم نكتب التاريخ فقال علي من مهاجر رسول الله صلى الله عليه وسلم وفراقه ارض الشرك ففعله عمر وقال عمرو بن دينار اول من ارخ يعلي بن امية وهو باليمن واما قبل الاسلام فقد كان بنو ابراهيم يورخون من نار ابراهيم الي بنيان البيت حين بناه ابراهيم واسمعيل عليهما السلام ثم ارخ بنو اسمعيل من بنيان البيت حتى تفرقوا فكان كلما خرج قوم من تهامة ارخوا بمخرجهم ومن بقي بتهامة من بني اسمعيل يورخون من خروج سعد ونهد وجهينة بني زيد من تهامة حتى مات كعب بن لوي وارخوا من موته الي الفيل ثم كان التاريخ من الفيل حتى ارخ عمر بن الخطاب من الهجرة وذلك سنة سبع عشرة او ثماني عشرة وقد كانت كل طايفة من العرب تورخ بالحادث المشهور فيها ولم يكن لهم تاريخ يجمعهم

تاريخ م

في ذلك قول بعضهم غثيك سايلا عني فاني ... من الشبان ايام الختان

ها انا ذا آمل الخلود وقد ادرك عقلي ومولدي حجرا وقال الجعدي م

وقال آخر وما هي الا في ازار وعلقة ... مغار ابن همام على حي خثعما

وكل واحد ارخ بحادث مشهور عندهم فلو كان تاريخ يجمعهم لم يختلفوا في التاريخ والله اعلم

القول في الزمان

الزمان عبارة عن ساعات الليل والنهار وقد يقال ذلك للطويل والقصير منها ان العرب تقول اتيتك زمان الصرام وزمن الصرام يعني به وقت الصرام وكذلك اتيتك ازمان الحجاج امير ويجمعون الزمان يريدون بذلك ان كل وقت من اوقاته امارته من الازمنة

القول في جميع الزمان

من اوله الي اخره اختلف الناس في ذلك فقال ابن عباس من رواية سعيد ابن جبير عنه سبعة الاف سنة وقال كعب ووهب بن منبه ستة الاف سنة قال ابو جعفر والصحيح من ذلك ما دل على صحته الخبر الذي رواه ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال اجلكم في اجل من قبلكم من صلاة العصر الي مغرب الشمس ونحو هذا المعنى انس وابو سعيد الا انهما قالا

روى م

عند

عند غروب الشمس بدل العصر بعد العصر وروى ابو هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال بعثت انا والساعة كهاتين واشار بالسبابة والوسطى وروى نحوه جابر بن سمرة وانس وسهل ابن سعد وبريدة والمستورد بن شداد واشياخ من الانصار كلهم عنه صلى الله عليه وسلم وهذه اخبار صحيحة قال وقد تزعم اليهود ان جميع ما ثبت عندهم على ما في التوراة من لدن خلق ادم الي الهجرة اربعة الف سنة وثلثماية واثنان واربعون سنة وقالت اليونانية من النصارى ان من خلق ادم الي الهجرة خمسة الف سنة وتسعماية واثنين وتسعين سنة واشهرا وزعم قايل ان اليهود انما نقصوا من السنين دفعا منهم لنبوة عيسى عليه السلام اذ كانت صفته ومبعثه في التوراة وقالوا لم يات الوقت الذي في التوراة ان عيسى يكون فيه فهم ينتظرون بزعمهم خروجه ووقته قال واحسب ان الذي ينتظرونه ويدعون صفته في التوراة هو الدجال وقالت المجوس ان قدر مدة الزمان من لدن ملك جيومرث الي ثلاثة الف وماية وتسع وثلاثون سنة وهم لا يذكرون مع ذلك شيا يعرف فوق جيومرث ويزعمون انه هو آدم صلى الله على ادم وعلى جميع الانبيا واهل الاخبار مختلفون فيه فمن قايل مثل قول المجوس ومن قايل انه تسمى بادم بعد ان ملك الاقاليم السبعة وانه حام بن يافث بن نوح وكان بارا بنوح فدعا له ولذريته بطول العمر والتمكين في البلاد واتصال الملك فاستجيب له فملك جيومرث وولده الفرس ولم يزل الملك فيهم الي ان دخل المسلمون المداين وغلبوا على ملكهم ومن قايل غير ذلك كذا قال ابو جعفر قلت ثم ذكر ابو جعفر بعد هذا فصولا تتضمن الدلالة على حدوث الازمان والاوقات وهل خلق الله قبل خلق الزمان شيا ام وعلى فنا العالم وان لا يبقى الا الله وانه احدث كل شي واستدل على ذلك باشيا يطول ذكرها ولا يليق بذلك التاريخ لا سيما المختصرات منه فانه بعلم الاصول اولى وقد نوع المتكلمون في كتبهم فراينا تركه اولى بريدة بضم البا الموحدة وسكون اليا تحتها نقطتان واخره هاء

وقت الهجرة م

القول في ابتدا الخلق ما كان اوله

صح الخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم فيما رواه عنه عبادة بن الصامت انه سمعه يقول اول ما خلق الله تعالى القلم وقال له اكتب فجرى في تلك الساعة بما هو كاين وروي نحو ذلك عن ابن عباس وقال محمد بن اسحق اول ما خلق الله تعالى النور والظلمة فجعل الظلمة ليلا اسود وجعل النور نهارا ابيضا والاول اصح للحديث وابن اسحق لم يسند قوله الى احد واعترض ابو جعفر على نفسه بما روى سفين عن ابي هاشم عن مجاهد عن ابن عباس انه قال ان الله تعالى كان على عرشه قبل ان يخلق شيا فكان اول ما خلق الله القلم فجرى بما هو كاين الي يوم القيمة واجاب بان هذا الحديث ان كان صحيحا فقد رواه شعبة ايضا عن ابي هاشم ولم يقل فيه ان الله كان على عرشه بل روى انه قال اول ما خلق الله القلم

القول فيما خلق بعد القلم

ثم ان الله خلق بعد القلم وبعد ان امره وكتب ما هو كاين الي يوم القيمة سحابا رقيقا وهو العماء الذي قال فيه النبي صلى الله عليه وسلم وقد ساله ابو رزين العقيلي اين كان ربنا قبل ان يخلق خلقه فقال في عما ما تحته هوا وما فوقه هوا ثم خلق عرشه على الما وهو الغمام الذي ذكره الله تعالى في قوله هل ينظرون الا ان ياتيهم الله في ظلل من الغمام قلت فيه تطويل لانه قد تقدم انه اول ما خلق الله القلم وقال له اكتب فجرى في تلك الساعة ثم ذكر في اول هذا الفصل ان الله خلق بعد القلم وبعد ان جرى بما هو كاين سحابا ومن المعلوم ان الكتابة لا بد فيها من الة يكتب بها وهو القلم ومن شي يكتب فيه وهو الذي يخبر عنه ههنا وهو اللوح المحفوظ ثانيا للقلم والله اعلم يحتمل ان يكون ترك ذكره

وكان ينبغي ان يذكر اللوح المحفوظ م

لانه معلوم من مفهوم اللفظ بطريق الملازمة ثم اختلف العلما فيما خلق الله بعد العما
فروي الضحاك بن مزاحم عن ابن عباس اول ما خلق الله العرش فاستوي عليه وقال الاخرون خلق
الله الما قبل العرش وخلق العرش فوضعه علي الما وهو قول ابي صالح عن ابن عباس وقال ابن مسعود
ووهب بن منبه وقد قيل ان الذي خلق الله تعالي بعد القلم الكرسي ثم العرش ثم الهوا والظلمة
ثم الما فوضع العرش عليه قال وقول من قال ان الما خلق قبل العرش اولي بالصواب لحديث
ابي رزين عن النبي صلي الله عليه وسلم وقد قيل ان الما كان علي متن الريح حين خلق العرش قاله
سعيد بن جبير عن ابن عباس فان كان كذلك فقد خلقا قبل العرش وقال غيره ان الله خلق
القلم قبل ان يخلق شيا بالف عام واختلفوا ايضا في اليوم الذي ابتدا الله فيه خلق السموات
والارض فقال عبد الله بن سلام وكعب والضحاك ومجاهد ابتدا الخلق يوم الاحد وقال محمد بن اسحق
ابتدا الخلق يوم السبت وكذلك قال ابو هريرة واختلفوا ايضا فيما خلق كل يوم فقال عبد الله
ابن سلام ان الله تعالي بدا الخلق يوم الاحد فخلق الارضين يوم الاحد والاثنين وخلق الاقوات قبل م
والرواسي يوم الثلاثا والاربعا وخلق السموات في الخميس والجمعة ففرغ اخر ساعة من الجمعة فيهما م
فخلق ادم صلي الله عليه وسلم فتلك الساعة التي تقوم فيها الساعة ومثله قال ابن مسعود
وابن عباس من رواية ابي صالح عنه الا انهما لم يذكرا خلق ادم ولا الساعة وقال ابن عباس من
رواية علي بن ابي طلحة عنه ان الله خلق الارض باقواتها من غير ان يدحوها ثم استوي الي السما
فسواهن سبع سموات ثم دحا الارض بعد ذلك فذلك قوله والارض بعد ذلك دحاها وهذا
القول عندي هو الصواب وقال ابن عباس ايضا من رواية عكرمة عنه ان الله وضع البيت علي
الما علي اربعة اركان قبل ان يخلق الدنيا بالفي عام ثم دحيت الارض من تحت البيت ومثله
قال ابن عمر وروي السدي عن ابي صالح وعن ابي مالك عن ابن عباس وعن مرة الهمداني عن ابن مسعود
في قوله تعالي هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا ثم استوي الي السما فسواهن سبع سموات قالا
ان الله عز وجل كان عرشه علي الما ولم يخلق شيا غير ما خلق قبل الما فلما اراد ان يخلق الخلق
اخرج من الما دخانا فارتفع فوق الما فسما عليه فسماه سما ثم ايبس الما فجعله ارضا واحدة
ثم فتقها فجعلها سبع ارضين في يومين يوم الاحد ويوم الاثنين فخلق الارض علي حوت والحوت
النون الذي ذكره الله في القران ن والقلم والحوت في الما والما علي ظهر صفاة والصفا علي
ظهر ملك والملك علي صخرة والصخرة في الريح وهي الصخرة التي ذكرها لقمان ليست في السما
ولا في الارض فتحرك الحوت فاضطربت وتزلزلت الارض فارسي عليها الجبال فقرت فالجبال
تفخر علي الارض فذلك قوله تعالي وجعلنا فيها رواسي ان تميد بكم قال ابن عباس والضحاك
ومجاهد وكعب وغيرهم كل يوم من هذه الايام الستة التي خلق الله فيها السما والارض
كالف سنة قلت اما ما ورد في هذه الاخبار من ان الله تعالي خلق الارض في يوم كذا
والسما في يوم كذا انما هو مجاز والا فلم يكن ذلك الوقت ايام وليالي لان الايام عبارة
عما بين طلوع الشمس وغروبها والليالي عبارة عما بين غروبها وطلوعها ولم يكن ذلك الوقت سما
ولا شمس وانما المراد به انه خلق كل شي بمقدار يوم كقوله تعالي ولهم رزقهم فيها بكرة
وعشيا وليس في الجنة بكرة وعشيا سلام والد عبد الله بتخفيف اللام

القول في الليل والنهار ايهما خلق قبل صاحبه

قد ذكرنا ما خلق الله من الاشيا قبل خلق الاوقات وبينا ان الازمنة والاوقات انما هي
ساعات الليل والنهار وان ذلك انما هو قطع الشمس والقمر درجات الفلك فلنذكر

الان

الان باي ذلك كان الابتدا بالليل ام بالنهار وان ذلك انما هو قطع الشمس فان العلما
اختلفوا فيه فان بعضهم يقول ان الليل خلق قبل النهار ويستدل علي ذلك بان النهار
من نور الشمس فاذا غابت جا الليل فبان بذلك ان النهار والنور وارد علي الظلمة التي هي الليل الشمس م
واذا لم يرد نور الشمس كان ثابتا فدل ذلك علي ان الليل هو الاول وهذا قول ابن عباس
وقال الاخرون كان النهار قبل الليل واستدلوا بايات الله في قوله تعالي هو الذي خلق لكم
ما في الارض جميعا ثم استوي الي السما فسواهن سبع سموات قالا ان الله عز وجل كان
عرشه علي الما ولم يخلق شيا غير ما خلق قبل الما فلما اراد ان يخلق الخلق اخرج من الما دخانا
فارتفع فوق الما فسما عليه فسماه سما وقال الاخرون ان الله تعالي كان ولا شي معه ولا ليل
ولا نهار فان نوره كان يضي به كل شي خلقه حتي خلق الليل قال ابن مسعود ان ربكم ليس
عنده ليل ولا نهار نور السموات من نور وجهه قال ابو جعفر والاول اولي بالصواب للعلة
المذكورة اولا ولقوله تعالي اانتم اشد خلقا ام السما بناها رفع سمكها فسواها واغطش ليلها
واخرج ضحاها فبدا بالليل قبل النهار قال عبيد بن عمير الحارثي كنت عند علي عليه السلام فساله
ابن الكوا عن السواد الذي في القمر فقال ذلك اية محيت وقال ابن عباس مثله وكذلك قال
مجاهد وقتادة وغيرهما لذلك خلقهما الله تعالي الشمس انور من القمر وروي ابو جعفر حديثا
طويلا عدة اوراق عن ابن عباس عن النبي صلي الله عليه وسلم في خلق الشمس والقمر وسيرهما
وانهما علي عجلتين لكل عجلة ثلثماية وستون عروة يجره بعددها من الملايكة وانهما يسقطان
عن العجلتين فيغوصان في بحر بين السما والارض فذلك كسوفهما ثم ان الملايكة يجرونهما فذلك
تجليهما من الكسوف وذكر الكواكب وسيرها وطلوع الشمس من مغربها ثم ذكر مدينة بالمغرب
تسمي جابرس وذكر مدينة بالمشرق تسمي جابرق ولكل واحدة منهما عشرة الف باب يحرس كل باب م
رجل لا تعود الحراسة اليهم الي يوم القيمة وذكر ياجوج وماجوج ومنسك وتاريس الي اشيا اخر
تركنا ذكرها فاعرضنا عنها لمنافاتها العقول ولو صح اسنادها لذكرناها وقلنا به لكن
الحديث بخبر صحيح مثل هذا الامر العظيم لا يجوز في الكتب بمثل هذا الامر العظيم والسند ان يسطر م
الضعيف واذ كنا قد بينا مقدار مدة ما بين اول ابتدا الله عز وجل في الاشيا الي ان اراد
انشاه وفراغه من انشا جميعه من سني الدنيا ومدة ازمانها وكان الغرض في كتابنا هذا ذكر ما قد من خلقه الي حين م
بينا انا ذاكروه من تاريخ الملوك الجبابرة والعاصية ربها والمطيعة ربها وازمان الرسل
والانبيا وكنا قد اتينا علي ذكر ما تصح به التاريخات وتعرف به الاوقات وهو الشمس والقمر
فلنذكره الان اول من اعطاه الله ملكا وانعم عليه فكفر نعمته وجحد ربوبيته واستكبر
فسلبه الله نعمته واخزاه واذله ثم نتبعه ذكر من استن سنته واقتفي اثره واحل الله به
نقمته واخزاه ونذكر من كان بحكمه بازايه او بعده من المطيعة ربها المحمودة اثارها من
الرسل والانبيا ان شا الله تعالي

قصة ابليس لعنه الله وابتدا امره واطغايه ادم عليه السلام

فاولهم واماهم ورييسهم وقايدهم ابليس وكان الله تعالي
قد حسن خلقه وشرفه وملكه علي السما الدنيا والارض فيما ذكر وجعله مع ذلك خازنا من
خزان الجنة فاستكبر علي ربه وادعي الربوبية ودعا من كان تحت يده الي عبادته فمسخه
الله شيطانا رجيما وشوه خلقه وسلبه ما كان خوله ولعنه وطرده عن سماواته في العاجل
ثم جعل مسكنه ومسكن اتباعه في الاخرة نار جهنم نعوذ بالله من سخطه ومن الحور بعد الكور
ونبدا بذكر الاخبار عن السلف بما كان الله اعطاه من الكرامة وبادعايه ما لم يكن له ثم نتبع ذلك
بذكر الاحداث في سلطانه وملكه الي حين زوال ذلك والسبب الذي زال عنه ان شا الله مختصرا

اوجب الله علينا قتله واذل ما اوجب الامر وجب   كان والله علينا فتنه غضب الله عليه وكتب

وقيل فيه غير ذلك تركنا ذكره خوف الاطاله ٥

ذكر بعض سيره الامين

لما ملك الامين وكاتب المامون واعطاه بيعته طلب الخصيان وابتاعهم وغالى فيهم وصيرهم لخلوته في ليله ونهاره وقوام طعامه وشرابه وامره ونهيه وفرض لهم فرضا سماهم الجراديه وفرضا من الحبشان الغرابية وفرض للنسا الجرار والاما حتى رمي بهن وقيل فيه الاشعار وما قيل فيه ٥

الا يا ايها المثوى بطوس غريبا ما يفادى بالنفوس
لقد ابقيت للخصيان بعلا تحمل منهم شوم البسوس
فاما نوفل فالشان فيه وفي بدر فيا لك من جليس   وما العصمي بشار لديه اذا ذكروا بذي سهم خسيس
وما حسن الصغير اخس حالا لديه عند محترق الكووس   لهم من عمره شطر فما فرقته شرب الخندريس
اذا كان الرئيس كذا سقيما فكيف صلاحنا بعد الرئيس   فلو علم المقيم بدار طوس لعز على المقيم بدار طوس

ثم وجه الى جميع البلدان في طلب الملهين وضمهم اليه واجرى عليهم الارزاق واحتجب عن اخوته واهل بيته واستخف بهم وبقواده وقسم ما في بيوت الاموال وما بحضرته من الجواهر في خصيانه وجلسايه ومحدثيه وامر ببنا مجالس لمتنزهاته ومواضع خلواته ولهوه ولعبه وعمل خمس حراقات في دجلة على صورة الاسد والفيل والعقاب والحيه والفرس وانفق في عملها مالا عظيما فقال ابو نواس في ذلك ٥

سخر الله للامين مطايا لم تسخر لصاحب المحراب
فاذا ما ركابه سرن برا سار في الما راكبا ليث غاب
عجب الناس اذ راوك على صورة ليث تمر مر السحاب   سبحوا اذ راوك سرت عليه كيف لو ابصروك فوق العقاب
ذات زور ومنسر وجناحين تشق العباب بعد العباب   تسبق الطير في السماء اذا ما استعجلوها بجية وذهاب

قال كوثر امر الامين ان يفرش على دكان في الخلد يوما ففرش عليه بساط زرعي ونمارق وفرش مثله وهيي من انية الذهب والفضة والجوهر امر عظيم وامر قيمة جواريه ان تهيي له ماية جارية صانعة فتصعد اليه عشرا عشرا بايديهن العيدان يغنين بصوت واحد فاصعدت اليه عشرا فاندفعن يغنين بصوت واحد

هم قتلوه كي يكونوا مكانه كما غدرت يوما بكسرى مرازبه

فتبرم ولعنهن ولعن من امرها فاصعدت عشرا فغنين

من كان مسرورا بمقتل مالك فليات نسوتنا بوجه نهار

ففعل مثل ما فعله واطرق طويلا ثم قال اصعدي عشرا فاصعدت فغنين ٥

كليب لعمري كان اكثر ناصرا وايسر جرما منك ضرج بالدم

فقام من مجلسه وامر بهدم الدكان تطيرا مما كان ٥ قيل وذكر محمد الامين عند الفضل بن سهل بخراسان فقال كيف لا يستحل قتال محمد وشاعره يقول في مجلسه ٥

الا فاسقني خمرا وقل لي هي الخمر ولا تسقني سرا اذا امكن الجهر

فبلغت القصة الامين فحبس ابا نواس ٥ لم نجد في سيرته ما يستحسن ذكره من حلم او معدلة او تجربة حتى نذكرها وهذا القدر كاف والحمد لله وحده

ذكر وثوب الجند بطاهر

وفي هذه

وفي هذه السنه وثب الجند بطاهر بعد قتل الامين بخمسة ايام وكان سبب ذلك انهم طلبوا منه مالا فلم يكن معه شي فضاق بهم ذرعا وظن ان ذلك عن مواطاة من الجند واهل الارباض وانهم معهم عليه ولم يكن يحرك من اهل الارباض احد فخشي على نفسه فهرب ونهبوا بعض متاعه ومضى الى عقرقوف وكان لما قتل الامين امر بحفظ الابواب وحول زبيده ام الامين وولديه موسى وعبد الله معها وحملهم في حراقه الى همينيا على الزاب الاعلى ثم امر بحمل موسى وعبد الله الى عمهما المامون بخراسان فلما ثارت الجند نادوا موسى يا منصور وبقوا كذلك يومهم ومن الغد وصوب الناس اخراج طاهر ولدي الامين ولما هرب طاهر الى عقرقوف وخرج معه جماعة من القواد تعبا لقتال الجند واهل الارباض ببغداد فلما بلغ ذلك القواد المتخلفين عنه والاعيان من اهل المدينه خرجوا اليه فاعتذروا واحالوا على السفهاء والاحداث وسالوه الصفح عنهم وقبول عذرهم فقال طاهر ما خرجت عنكم الا لوضع السيف فيكم واقسم بالله عز وجل لئن عدتم لمثلها لاعودن الى رايي فيكم ولاخرجن الى مكروهكم فكسرهم بذلك وامر لهم برزق اربعة اشهر وخرج اليه جماعة من مشيخة اهل بغداد وعميرة ابو شيخ بن عميرة الاسدي فحلفوا له ان لم يتحرك من اهل بغداد ولا من الابنا احد وضمنوا له من وراهم فسكن غضبه وعفا عنهم ووضعت الحرب اوزارها واستوسق في المشرق والمغرب على طاعة المامون والانقياد لخلافته عميرة بفتح العين وكسر الميم

ذكر خلاف نصر بن شبث العقيلي على المامون ٥

في هذه السنة اظهر نصر بن شبث العقيلي الخلاف على المامون وكان نصر من بني عقيل يسكن بنواحي شمالي حلب وكان في عنقه بيعة للامين وله فيه هوى فلما قتل الامين اظهر نصر الغضب لذلك وتغلب على ما جاوره من البلاد وملك سميساط واجتمع عليه خلق كثير من الاعراب واهل الطمع وقويت نفسه وعبر الفرات الى الجانب الشرقي وحدثته نفسه بالتغلب عليه فلما راى الناس ذلك منه كثرت جموعه وزادت عما كانت وكان من امره ما نذكره ان شاء الله تعالى ٥

ذكر ولاية الحسن بن سهل العراق وغيره من البلاد

في هذه السنة استعمل المامون الحسن بن سهل اخا الفضل على ما كان افتتحه طاهر من كور الجبال والعراق وفارس والاهواز والحجاز واليمن بعد قتل الامين وكتب الى طاهر بتسليم ذلك اليه فقدم الحسن بين يديه علي بن ابي سعيد فدافعه طاهر بتسليم الخراج اليه حتى وفى الجند ارزاقهم وسلم اليه العمل وقدم الحسن سنة تسع وتسعين ففرق العمال وامر طاهر ان يسير الى الرقة لمحاربة نصر بن شبث العقيلي وولاه الموصل والجزيرة والشام والمغرب فسار طاهر الى قتال نصر وارسل اليه يدعوه الى الطاعة وترك الخلاف فلم يجبه الى ذلك فتقدم اليه طاهر والتقوا بنواحي كيسوم واقتتلوا قتالا شديدا ابلى فيه نصر بلاء عظيما كان الظفر له وعاد طاهر منهزما الى الرقة وكان قصارى امر طاهر حفظ تلك النواحي من نصر وكتب المامون الى هرثمة يامره بالمسير الى خراسان ٥ وحج بالناس العباس بن موسى بن عيسى بن موسى بن محمد ٥

ذكر وقعة الربض بقرطبة

في هذه السنة كانت بقرطبة الوقعة المعروفة بالربض وسببها ان الحكم بن هشام الاموي صاحبها كان كثير التشاغل باللهو والصيد والشرب وغير ذلك مما جانسه وكان قد قتل جماعة من اعيان قرطبة فكرهه اهلها وصاروا يتعرضون لجنده بالاذى والسب الى ان بلغ الامر بالغوغاء انهم كانوا ينادون

عند انقضا الاذان الصلاة يا مخمور الصلاة وشاتمه بعضهم بالقول وصفقوا عليه بالاكف فشرع في تحصين قرطبه وعمارة اسوارها وحفر خنادقها وارتبط الخيل على بابه واستكثر المماليك ورتب جمعا لا يفارقون باب قصره بالسلاح فزاد ذلك في حقد اهل قرطبه وتيقنوا انه يفعل ذلك للانتقام منهم ثم وضع عليهم عشر الاطعمه كل سنه من غير حرص فكرهوا ذلك ثم عمد الى عشره من روسائهم فقتلهم وصلبهم فهاج لذلك اهل الربض وانضاف الى ذلك ان مملوكا له سلم سيفا الى صيقل ليصقله فمطله فاخذ المملوك السيف ولم يزل يضرب الصيقل به الى ان قتله وذلك في رمضان من هذه السنه فكان اول من شهر السلاح اهل الربض القبلي واجتمع اهل الارباض جميعهم بالسلاح واجتمع الجند والامويون والعبيد بالقصر وفرق هشام الخيل والاسلحه وجعل اصحابه كتايب ووقع القتال بين الطائفتين فغلبهم اهل الربض واحاطوا بقصره فنزل الحكم من اعلى القصر ولبس سلاحه وركب وحرض الناس فقاتلوا بين يديه قتالا شديدا ثم امر ابن عمه عبيد الله فثلم في السور ثلمه وخرج منها ومعه قطعه من الجيش واتى اهل الربض من ورا ظهورهم ولم يعلموا بهم فاضرموا النار في الربض فانهزم اهله وقتلوا مقتله عظيمه واخرجوا من وجدوا في المنازل والدور واسروهم فانتقى من الاسرى ثلثمائه من وجوههم فصلبهم منكسين واقام النهب والقتل والحريق والخراب في ارباض قرطبه ثلثة ايام ثم استشار الحكم فيهم عبد الكريم بن عبد الواحد بن عبد المغيث ولم يكن عنده من يوازنه في قربه فاشار عليه بالصفح عنهم والعفو واشار غيره بالقتل فقبل قوله وامر فنودي بالامان على انه من بقي من اهل الربض بعد ثلثة ايام قتلناه وصلبناه فخرج من بقي بعد ذلك منهم مستخفيا وتحملوا على الصعب والذلول خارجين من حضره قرطبه بنسايهم واولادهم وما خف من اموالهم وقعد لهم الجند والفسقه بالمراصد ينهبون ومن امتنع عليهم قتلوه فلما انقضت الايام الثلثة امر الحكم بكف الايدي عن حرم الناس وجمعهن الى مكان وامر بهدم الربض القبلي وكان وكان بزيع مولى امية بن الامير عبد الرحمن بن معوية بن هشام محبوسا في حبس الدم في رجله قيد ثقيل فلما راى اهل قرطبة قد غلبوا الجند سال الحرس ان يفرجوا له فاخذوا عليه العهد ان سلم ان يعود واطلقوه فخرج فقاتل قتالا شديدا لم يكن في الجيش مثله فلما انهزم اهل الربض عاد الى السجن فانتهى خبره الى الحكم فاطلقه واحسن اليه

ذكر الوقعة بالموصل
المعروفة بالميدان

وفيها كانت الوقعة المعروفة بالميدان بالموصل بين اليمانية والنزاريه وكان سببها ان عثمان بن نعيم البرجمي صار الى ديار مضر فشكا الازد واليمن وقال انهم يتهضمونا ويغلبونا على حقوقنا واستنصرهم فسار معه الى الموصل ما يقارب عشرين الفا فارسل اليهم علي بن الحسن الهمداني وهو حينئذ متغلب على الموصل يسالهم عن حالهم فاخبروه فاجابهم الى ما يريدون فلم يقبل عثمان ذلك فخرج اليهم علي من البلد في نحو اربعة الف رجل فالتقوا واقتتلوا قتالا شديدا عدة وقايع فكانت الهزيمة على النزاريه وظفر بهم علي وقتل فيهم خلقا كثيرا وعاد الى البلد

ذكر عدة حوادث

في هذه السنة خرج الحسن الهرش في جماعة من سفلة الناس معه وخلق كثير من الاعراب ودعا الى الرضا من ال محمد واتى النيل فجبى الاموال ونهب القرى وفيها مات سفين بن عيينة الهلالي بمكة هذه السنة وكان مولده سنة تسع ومايه وفيها توفي عبد الرحمن بن مهدي وعمره ثلث وستون سنه ويحيى بن سعيد القطان في صفر ومولده سنة عشرين ومايه

ثم دخلت سنة تسع وتسعين ومايه

ذكر ظهور ابن طباطبا

وفيها

وفيها ظهر محمد بن ابراهيم بن اسمعيل بن ابراهيم بن الحسن بن علي بن ابي طالب عليهم السلام لعشر خلون من جمادى الاخرة بالكوفة يدعوا الى الرضا من ال محمد صلى الله عليه وسلم والعمل بالكتاب والسنة وهو الذي يعرف بابن طباطبا وكان القيم بامره في الحرب ابو السرايا السري بن منصور وكان يذكر انه من ولد هاني بن قبيصة بن هاني بن مسعود الشيباني وكان سبب خروجه ان المامون لما صرف طاهرا عما كان اليه من الاعمال التي افتتحها ووجه الحسن بن سهل اليها تحدث الناس بالعراق ان الفضل بن سهل قد غلب على المامون وانه انزله قصرا حجبه فيه عن اهل بيته وقواده وانه يستبد بالامور دونه فغضب لذلك بنو هاشم ووجوه الناس واجترؤا على الحسن بن سهل وهاجت الفتن في الامصار فكان من ظهر ابن طباطبا بالكوفة وقيل كان سبب اجتماع ابن طباطبا وابي السرايا ان ابا السرايا كان يكري الحمير ثم قوي حاله فجمع نفرا فقتل رجلا من بني تميم بالجزيرة واخذ ما معه فطلب فاختفى وعبر الفرات والى الجانب الشامي فكان يقطع الطريق في تلك النواحي ثم لحق بيزيد بن مزيد الشيباني بارمينية ومعه ثلثون فارسا فقوده فجعل يقاتل معه الخرمية فاثر فيهم وقتل واخذ منهم غلاما له ابو الشوك فلما عزل اسد عن ارمينية ومعه صار ابو السرايا الى احمد بن مزيد فوجهه احمد طليعة الى عسكر هرثمة في فتنة الامين والمامون وكانت شجاعته قد اشتهرت فراسله هرثمة يستميله فمال اليه فانتقل الى عسكره وقصده العرب من الجزيرة واستخرج لهم الارزاق اصحابه فاستاذنه في الحج فاذن له فاعطاه عشرين الف درهم ففرقها في اصحابه ومضى وقال لهم ابقوني متفرقين ففعلوا فاجتمع معه منهم نحو من مائتي فارس فسار بهم الى عين التمر وحصر عاملها واخذ ما معه من المال وفرقه في اصحابه وسار فلقي عاملا اخر ومعه مال على ثلثة بغال فاخذها وسار فلحقه عسكر كان قد سيره هرثمة خلفه فعاد اليهم وقاتلهم فهزمهم ودخل البرية وقسم المال بين اصحابه وانتشر خبره فلحق به من تخلف عنه من اصحابه وغيرهم فكثر جمعه فسار نحو دقوقا وعليها ابو ضرغامة العجلي في سبع مائة فارس فخرج اليه فلقيه فاقتتلوا فانهزم ابو ضرغامة ودخل قصر دقوقا فحصره ابو السرايا واخرجه من القصر بامان واخذ ما عنده من الاموال وسار الى الانبار وعليها ابراهيم الشروي مولى المنصور فقتله ابو السرايا واخذ ما فيها وسار عنها ثم عاد اليها عند ادراك الغلال فاحتوى عليها ثم ضجر من طول السرى في البلاد فقصد الرقة فمر بطوق بن مالك التغلبي وهو يحارب القيسية فاعانه عليهم واقام معه اربعة اشهر يقاتل على غير طمع الا للعصبية للربعية على المضرية فظفر طوق وانقادت له قيس وسار عنه ابو السرايا الى الرقة فلما وصلها لقيه محمد بن ابراهيم المعروف بابن طباطبا فبايعه وقال له انحدر انت في الماء واسير انا على البر حتى نوافي الكوفة فدخلاها وابتدا ابو السرايا بقصر العباس بن موسى بن عيسى فاخذ ما فيه من الاموال والجواهر وكان عظيما لا يحصى وبايعهم اهل الكوفة وقيل كان سبب خروجه ان ابا السرايا كان من رجال هرثمة فمطله بارزاقه فغضب ومضى الى الكوفة فبايع ابن طباطبا واخذ الكوفة واستوسق له اهلها واتاه الناس من نواحي الكوفة والاعراب فبايعوه وكان العامل عليها للحسن بن سهل سليمان بن المنصور فلامه الحسن ووجه زهير بن المسيب الضبي الى الكوفة في عشرة الف فارس وراجل فخرج اليه ابن طباطبا وابو السرايا فواقعوه في قرية شاهي فهزموه واستباحوا عسكره وكانت الوقعة سلخ جمادى الاخرة فلما كان الغد مستهل رجب مات محمد بن ابراهيم ابن طباطبا فجاة سمه ابو السرايا وكان سبب ذلك انه لما غنم ما في عسكر زهير منع عنه ابا السرايا وكان الناس له مطيعين فعلم ابو السرايا انه لا حكم له معه فسمه فمات واخذ مكانه غلاما امرد يقال له محمد بن زيد بن علي بن ابي طالب عليهم السلام فكان الحكم الى ابي السرايا ورجع زهير الى قصر ابن هبيرة فاقام به ووجه الحسن بن سهل عبدوس بن محمد بن ابي خالد المروروذي في اربعة الف فارس فخرج اليه ابو السرايا فلقيه بالجامع لثلث عشرة ليلة بقيت من رجب فقتل عبدوسا ولم يفلت من اصحابه احد كانوا بين قتيل واسير وانتشر الطالبيون في البلاد وضرب ابو السرايا الدراهم بالكوفة وسير جنوده الى البصرة وواسط ونواحيها فولى البصرة العباس بن محمد بن عيسى بن محمد الجعفري وولى مكة الحسين بن

الحسن بن علي بن الحسين بن علي الذي يقال له الافطس وجعل اليه الموسم وولى اليمن ابراهيم بن موسى بن جعفر فسارا الى البصرة وغلب
عليها واخرج عنها العباس بن محمد الجعفري ووليها مع الاهواز ووجه ابو السرايا محمد بن سليمان بن داود بن الحسن بن علي الى المدائن
وامره ان ياتي بغداد من الجانب الشرقي فاتى المدائن واقام بها وسير عسكره الى دنالى وكان بواسط عبد الله بن سعيد الحرشي
واليا عليها من قبل الحسن بن سهل فانهزم من اصحاب ابي السرايا الى بغداد فلما راى الحسن ان اصحابه لا يلبثون لاصحاب ابي السرايا
ارسل الى هرثمة يستدعيه لمحاربة ابي السرايا وكان قد سار الى خراسان مغاضبا للحسن فحضر بعد امتناع وسار الى الكوفة في شعبان
وسير الحسن الى المدائن وواسط علي بن سعيد فبلغ الخبر ابا السرايا وهو بقصر ابن هبيرة فوجه جيشا الى المدائن فدخلها اصحابه في رمضان
وتقدم حتى نزل نهر صرصر وجاء هرثمة فعسكر بازائه بينهما النهر وسار علي بن ابي سعيد في شوال الى المدائن فقاتل بها اصحاب ابي السرايا
فهزمهم واستولى على المدائن وبلغ الخبر الى السرايا فرجع من نهر صرصر الى قصر ابن هبيرة فنزل به وسار هرثمة في طلبه فوجد جماعة من اصحابه
فقتلهم ووجه رؤوسهم الى الحسن بن سهل ونزل هرثمة ابا السرايا فكانت بينهم وقعة قتل فيها جماعة من اصحاب ابي السرايا فانحاز الى الكوفة
ووثب من معه من الطالبيين على دور بني العباس ومواليهم واتباعهم فهدموها وانتهبوها وخربوا ضياعهم واخرجوهم من الكوفة وعملوا
اعمالا قبيحة واستخرجوا الودائع التي كانت لهم عند الناس وكان هرثمة يخبر الناس انه يريد الحج وحبس من قدم للحج من خراسان وغيرها ليكون
هو امير الموسم ووجه الى مكة داود بن عيسى بن موسى بن عيسى بن محمد بن علي بن عبد الله بن عباس رضي الله عنه وكان الذي وجهه ابو السرايا الى مكة
حسين بن حسن الافطس بن علي بن علي بن الحسين بن علي عليه السلام ووجه ايضا الى المدينة محمد بن سليمان بن داود بن الحسن بن علي فدخلها
ولم يقاتله بها احد ولما بلغ داود بن عيسى توجيه ابي السرايا حسين بن حسن الى مكة لاقامة الموسم جمع اصحاب بني العباس ومواليهم وكان مسرور الكبير
قد حج في مائتي فارس عبا للحرب وقال لداود اقم لي شخصك او بعض ولدك وانا اكفيك فقال لا استحل القتال في الحرم والله لئن دخلوها
من هذا الفج لاخرجن من غيره وانحاز داود الى ناحية المشاش وافترق الجمع الذي كان جمعهم وخاف مسرور ان يقاتلهم فخرج في اثر داود
راجعا الى العراق وبقي الناس بعرفة فصلى بهم رجل من عرض الناس بغير خطبة ودفعوا من عرفة بغير امام وكان حسين بن حسن
بسرف يخاف دخول مكة حتى خرج اليه قوم اخبروه ان مكة قد خلت من بني العباس فدخلها في عشرة انفس فطافوا بالبيت وبين
الصفا والمروة ومضوا الى عرفة فوقفوا ليلا ثم رجعوا الى المزدلفة فصلى بالناس الصبح واقام بمنى ايام الحج وبقي بمكة الى ان انقضت
السنة وكذلك ايضا اقام محمد بن سليمان بالمدينة حتى انقضت السنة واما هرثمة فانه نزل بقرية شاهي ورد الحاج واستدعى منصور بن
المهدي اليه وكاتب رؤساء اهل الكوفة واما علي بن ابي سعيد فانه توجه من المدائن الى واسط فاخذها وتوجه الى البصرة فلم يقدر
على اخذها هذه السنة

ذكر قوة نصر بن شبث العقيلي

فيها قوي امر نصر بن شبث العقيلي بالجزيرة وكثر جمعه وحصر حران فاتاه نفر من شيعة الطالبيين فقالوا له قد وترت بني العباس
وقتلت رجالهم واعلقت عنهم العرب فلو بايعت الخليفة كان اقوى لامرك فقال من اي الناس فقالوا تبايع لبعض آل علي بن
ابي طالب فقال ابايع اولاد السوداوات فيقول هو خلقني ورزقني قالوا فتبايع لبعض بني امية فقال اولئك قد ادبر امرهم و
المدبر لا يقبل ابدا ولو سلم رجل على مدبر لاعداه ادباره وانما هواي في بني العباس وانما حاربتهم محاماة على العرب لانهم يقدمون عليهم
العجم ٥

ذكر عدة حوادث

في هذه السنة توفي الحسين بن مصعب بن رزيق ابو طاهر بن الحسين بخراسان وكان طاهر بالرقة
وحضر المامون جنازته وتولى الفضل بن سهل في قبره ووجه المامون
الى طاهر يعزيه بابيه وكان عمره وفيها توفي سهل بن
شاذويه ابو هرون وعبد الله بن نمير الهمداني
الكوفي وكنيته ابو هشام وهو والد
محمد بن نمير شيخ البخاري ومسلم رحمهم

[١٣٤١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٠ .

عنوان المخطوط : الكامل في التاريخ (ج : ٢)(١) .

المؤلف : علي بن محمد الشيباني ، ابن الأثير الجزري ، الشافعي (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٨٠ ، الورقة : ٣٢٤ × ٢٠٥ _ ٢٤٢ × ١٢٦ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٣٨ .

نجز هـٰذا الكتاب العظيم يوم الاثنين المبارك ، ثالث عشر جمادى الآخر سنة إحدى وستين ومائة وألف ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه . تم .

الوضع العام : **تاريخ النسخ** : سنة ١١٦١ هـ/ ١٧٤٨ م . خطّ عادي مضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . خلقتدن ٦٢٨ سنه قدردر . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٥ .

---

(١) KAMİLÜ'T- TEVARİH .

تتضمن هـٰذه المخطوطة النصف الثاني من كتاب الكامل حتى نهايته . وبذٰلك يكون في مكتبة راغب باشا نسختان كاملتان من هـٰذا الكتاب . انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٧ . ١٠٣٨ ، ١٠٣٩ .

(٢) İBN el- ASİR el- CEZERİ İZZEDDİN EBU'l- HASAN ALİ b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٧ .

RAGIP PAŞA - 1040

ESER ADI:KAMİLÜ't-TEVARİH

MÜELLİFİ: İBNÜ'l-ASİR el-CEZERİ İZZEDDİN EBU'l-HASAN ALİ b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1161/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1748/01/02

DİLİ:ARAPÇA	**YAZI TÜRÜ: ARABİ**
HATTAT:	**MÜSTENSİHİ:**
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ:**
KONUSU:	**TASNIF NO:**
CİLDİ:	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 680	**SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: 324*205-242*126	**SATIRSAYISI: 37**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

ثم دخلت سنة مائتين

ذكر هرب ابي السرايا من الكوفة

وكان قد حصره فيها من معه هرثمة وجعل يلازم قتالهم حتى ضجروا وتركوا القتال فلما راي ذلك ابو السرايا تهيا للخروج من الكوفة فخرج في ثمانماية فارس ومعه محمد بن محمد بن زيد ودخلها هرثمة فامن اهلها ولم يتعرض اليهم وكان هربه سادس عشر محرم واتي القادسية وسار منها الي السوس بخوزستان فلقي مالا قد حمل من الاهواز فاخذه وقسمه بين اصحابه واتاه ابن علي المامونى فامره بالخروج من عمله وكره قتاله فابي ابو السرايا الا قتاله فقاتله فهزمه المامونى وجرح وتفرق اصحابه وسار هو ومحمد بن محمد وابو الشوك نحو منزل ابي السرايا براس عين فلما انتهوا الي جلولا ظفر بهم حماد الكندغوش فاخذهم واتي بهم الحسن بن سهيل وهو بالنهروان فقتل ابا السرايا وبعث راسه الي المامون ونصب خشبة علي جسر بغداد وسير محمد بن محمد الي المامون واما هرثمة فانه اقام بالكوفة يوما واحدا واستخلف بها غسان بن ابي الفرج ابا ابراهيم بن غسان صاحب حرس والي خراسان وسار علي بن سعيد الي البصرة فاخذها من العلويين وكان بها زيد ابن موسي بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي عليهم السلام وهو الذي يسمي زيد النار وانما سمي بها لكثرة ما احرق من دور العباسيين واتباعهم وكان اذا اتي رجل من المسودة احرقه واخذ امواله فاخذ اموالا كثيرة من اموال التجار سوي اموال بني العباس فلما وصل الي البصرة استامنه زيد فامنه واخذه وبعث الي مكة والمدينة واليمن جيشا فامرهم بمحاربة من بها من العلويين وكان بين خروج ابي السرايا وقتله عشرة اشهر والله تبارك وتعالي اعلم

ذكر ظهور ابراهيم بن موسي بن جعفر

في هذه السنة ظهر ابراهيم بن موسي بن جعفر بن محمد وكان بمكة فلما بلغه خبر ابي السرايا وما كان منه سار الي اليمن وبها اسحاق بن موسي بن عيسي بن محمد ابن علي بن عبد الله بن عباس عاملا للمامون فلما بلغه قرب ابراهيم من صنعا سار منها نحو مكة فاتي المشاش فعسكر بها واجتمع بها اليه جماعة من اهل مكة هربوا من العلويين واستولي ابراهيم علي اليمن وكان يسمي الجزار لكثرة من قتل من اليمن وسبا واخذ الاموال

ذكر ما فعله الحسين بن الحسن الافطس بمكة والبيعة لمحمد بن جعفر

وفي هذه السنة في محرم نزع الحسين بن الحسن كسوة الكعبة وكساها كسوة اخري انفذها ابو السرايا من الكوفة وتتبع ودايع بني العباس واخذ اموال الناس بحجة الودايع فهرب الناس منه وتطرق اصحابه الي قلع شبابيك الحرم واخذوا ما علي الاساطين من الذهب وهو نزر حقير واخذ ما في خزانة الكعبة فقسمه مع كسوتها علي اصحابه اتي هو واصحابه الي محمد بن جعفر بن علي بن الحسين بن علي عليهم السلام وكان شيخا محببا للناس مفارقا لما عليه كثير من اهل بيته من قبح السيرة وكان يروي العلم عن ابيه جعفر رضي الله تعالي عنه وكان الناس يكتبون عنه وكان يظهر زهدا فلما اتوه قالوا له تعلم منزلتك من الناس فهلم نبايعك بالخلافة فان فعلت لم يختلف عليك رجلان فامتنع من ذلك فلم يزل به ابنه وحسين بن علي الافطس حتي غلبا عليه واجابهم واقاموه في ربيع الاول فبايعوه بالخلافة وجمعوا له الناس فبايعوه طوعا وكرها وسموه امير

المومنين

المومنين فبقي شهورا وليس له من الامر شي وابنه علي وحسين بن حسن وجماعتهم اسوا ما كانوا سيرة واقبح فعلا فوثب حسين بن حسن علي امراة من بني فهر كانت جميلة وراودها عن نفسها فامتنعت منه فاخاف زوجها وهو من بني مخزوم حتي توارى عنه ثم كسر بابها واخذها اليه مدة ثم هربت منه ووثب علي بن محمد بن جعفر علي غلام امرد وهو ابن قاضي مكة يقال له اسحاق بن محمد وكان جميلا واخذه قهرا فلما راي ذلك اهل مكة ومن بها من المجاورين اجتمعوا بالحرم واجتمع معهم جمع كثير فاتوا محمد بن جعفر وقالوا لنخلعنك او لنقتلنك او لتردن الينا هذا الغلام فاغلق بابه وكلمهم من شباك وطلب منهم الامان ليركب الي ابيه واخذ الغلام منه وسلمه الي اهله ولم يلبثوا الا يسيرا حتي قدم اسحاق ابن موسي العباسي من اليمن فنزل المشاش واجتمع الطالبيون الي محمد بن جعفر واعلموه ذلك وحفروا خندقا وجمعوا الناس والاعراب وغيرهم وقاتلهم اسحاق ثم كره القتال فسار نحو العراق فلقيه الجند الذي انفذهم هرثمة الي مكة ومعهم الجلودي وورقا بن جميل فقالوا لاسحاق ارجع معنا ونحن نكفيك القتال فرجع معهم فقاتلوا الطالبيين فهزموهم فارسل محمد بن جعفر يطلب الامان فامنوه ودخل العباسيون مكة في جمادي الاخرة وتفرق الطالبيون من مكة واما محمد بن جعفر فسار نحو الجحفة فادركه بعض موالي بني العباس فاخذ جميع ما معه واعطاه دريهمات يتوصل بها فسار نحو بلاد جهينة فجمع وقاتل هرون بن المسيب والي المدينة عند الشجرة وغيرها عدة دفعات فانهزم محمد وفقيت عينه بنشابة وقتل من اصحابه كثير ورجع الي موضعه فلما انقضي الموسم طلب الامان من الجلودي ومن رجا ابن جميل وهو ابن عم الفضل بن سهل فامناه وضمن له الرجا عن المامون وعن الفضل الوفا بالامان فقبل ذلك فاتي مكة لعشر بقين من ذي الحجة فخطب الناس وقال انني بلغني ان المامون مات وكان له في عنقي بيعة وكانت فتنة عمت الارض فبايعني الناس ثم انه صح عندي ان المامون حي صحيح وانا استغفر الله من البيعة وقد خلعت نفسي من البيعة التي بايعتموني عليها كما خلعت خاتمي هذا من اصبعي فلا بيعة لي في رقابكم ونزل ثم سار سنة احدي وماتين الي العراق فسيره الحسن بن سهل الي المامون بمرو فلما سار المامون الي العراق صحبه فمات بجرجان علي ما نذكره ان شا الله تعالي

ذكر ما فعله ابراهيم بن موسي

وفي هذه السنة وجه ابراهيم بن موسي بن جعفر رجلا من اليمن من ولد عقيل بن ابي طالب في جند ليحج بالناس فسار العقيلي حتي اتي بستان ابن عامر فبلغه ان ابا اسحاق المعتصم قد حج في جماعة من القواد وفيهم حمدويه بن علي بن عيسي بن ماهان وقد استعمله الحسن بن سهل علي اليمن فعلم العقيلي انه لا يقوي بهم فاقام ببستان ابن عامر فاجتاز قافلة من الحاج ومعهم كسوة الكعبة وطيبها فاخذ اموال التجار وكسوة الكعبة وطيبها وقدم الحجاج مكة عراة منهوبين فاستشار المعتصم اصحابه فقال الجلودي انا اكفيك ذلك فانتخب ماية رجل وسار بهم الي العقيلي فصبحهم فقاتلهم فانهزموا واسر اكثرهم واخذ كسوة الكعبة واموال التجار الا ما كان مع من هرب

قبل ذلك فرده واخذ الاسري فضرب كل واحد منهم عشرة اسواط واطلقهم فرجعوا الي اليمن يستطعمون الناس فهلك اكثرهم في الطريق والله تعالي اعلم

ذكر مسير هرثمة الي المامون وهربه

لما فرغ هرثمة من ابي السرايا رجع فلم ياتي الحسن بن سهل وكان بالمداين بل سار الي عقرقوف حتي اتي البردان والنهروان واتي خراسان فاتته كتب المامون في غير موضع ان ياتي بالشام والحجاز فابي وقال لا ارجع حتي القي امير المومنين ادلالا منه عليه ولما يعرف من نصيحته له ولابايه واراد ان يعرف المامون ما يدبر عليه الفضل بن سهل وما يكتم عليه من الاخبار وانه لا يدعه حتي يرده الي بغداد ليتوسط سلطانه نعلم الفضل بذلك فقال للمامون ان هرثمة قد اثقل عليك البلاد والعباد ودس ابا السرايا وهو من جنده ولو اراد لم يفعل ذلك وقد كتب اليه عدة كتب ليرجع قبل الشام والحجاز فلم يفعل وقد جاء مساقا يظهر القول الشديد فان اطلق وكان هذا بعده لغيره فتغير قلب المامون وابطا هرثمة الي ذي القعدة فلما بلغ مرو خشي ان يكتم قدومه علي المامون فامر بالطبول فضربت لكي يسمعها المامون فسمعها فقال ما هذا قالوا هرثمة قد اقبل يرعد ويبرق فظن هرثمة ان قوله المقبول فامر المامون بادخاله فلما دخل عليه قال المامون مالات اهل الكوفة العلويين ووضعت ابا السرايا ولو شيت ان تاخذهم جميعا لفعلت فذهب هرثمة ان يتكلم ويعتذر فلم يقبل منه فامر به فديس بطنه وضرب انفه وسحب من بين يديه وقد امر الفضل الاعوان بالتشديد عليه فحبس فمكث في الحبس اياما ثم دس اليه من قتله وقالوا مات

ذكر وثوب الحربية ببغداد

وفيها كان الشغب من الحربية ببغداد والحسن بن سهل وكان سبب ذلك ان الحسن بن سهل كان بالمداين حتي شخص هرثمة الي المامون فلما اتصل باهل بغداد ما فعله المامون بهرثمة بعث الحسن بن سهل الي علي بن هشام وهو والي بغداد من قبله ان امطل الجند من الحربية ارزاقهم ولا تعطهم وكانت الحربية قبل ذلك حين خرج هرثمة الي خراسان قد وثبوا وقالوا لا نرضي حتي نطرد الحسن وعماله عن بغداد فطردوهم وصيروا ابن موسي الهادي خليفة المامون ببغداد واجتمع اهل الجانبين علي ذلك ورضوا به فدس الحسن اليهم وكاتب قوادهم حتي يبعثوا من جانب عسكر المهدي فحول الحربية اسحاق اليهم وانزلوه علي دجيل وجاد هير بن المسيب ونزل في عسكر المهدي وبعث الحسن علي بن هشام في الجانب الاخر هو ومحمد بن ابي خالد دخلوا بغداد في شعبان وقاتل الحربية ثلاثة ايام علي قنطرة الصراة ثم وعدهم رزق ستة اشهر اذا ادركت الغلة فسالوه تعجيل خمسين درهما لكل رجل منهم ينفقونها في رمضان فاجابهم الي ذلك وجعل يعطيهم فلم يتم العطا حتي اتاهم خبر زيد بن موسي من البصرة المعروف بزيد النار وكان هرب من الحبس وكان عند علي بن سعيد فخرج بناحية انبار هو واخو ابي السرايا في ذي القعدة سنة مايتين فبعثوا اليه فاتي به الي علي بن هشام وهرب علي بن هشام بعد جمعة من الحربية ونزل بصرصر لانه لم يف لهم باعطا الخمسين الي ان جا الاضحي واخرجوه وكان القيم بامر هرثمة محمد بن ابي خالد لان علي بن هشام كان يستخف به فغضب من ذلك وتحول الي الحربية فلم يقر بهم علي فهرب الي صرصر وقيل كان السبب في سغب اي تغب لانبا ان الحسن بن سهل جلد عبد الله بن ماهان فغضب الانبا وخرجوا

ذكر

ذكر الفتنة بالموصل

وفيها وقعت الفتنة بالموصل بين بني اسامة وبني ثعلبة فاستجارت ثعلبة بمحمد بن الحسن الهمداني اخي علي بن الحسين امير البلد فامرهم بالخروج الي البرية ففعلوا فتبعهم ابو اسامة في الف رجل الي العوجا وحصرهم فيها فبلغ الخبر عليا ومحمدا ابنا الحسين فارسلوا الرجال اليهم واقتتلوا قتالا شديدا فقتل من بني اسامة جماعة منهم ومن بني ثعلبة وكانوا معهم فحبسوا في البلد ثم ان احمد بن عمر بن الخطاب اتي محمدا وطلب اليه المسالمة فاجابه اليها وصلح الامر وسكنت الفتنة

ذكر الغزاة الي الفرنج

وفي هذه السنة جهز الحكم امير الاندلس جيشا مع عبد الكريم ابن مغيث الي بلاد الفرنج بالاندلس فسار بالعساكر حتي بلغ دخل بارضهم وتوسط بلادهم فخربها ونهبها وهدم عدة من حصونها كلما اهلك موضعا وصل الي غيره فاستنفذ خزاين ملوكهم فلما راي ملكهم فعل المسلمين ببلادهم كاتب ملوك جميع تلك النواحي مستنصرا بهم فاجتمعت اليه النصرانية من كل اوب فاقبل في جموع عظيمة فنزل بازاء عسكر المسلمين بينهم نهر فاقتتلوا قتالا شديدا عدة ايام والمسلمون يريدون العبور للفرنج وهم يمنعون المسلمين من ذلك فلما راي المسلمون ذلك تاخروا عن النهر فعبر المشركون اليهم فاقتتلوا اعظم قتال فانهزم المشركون الي النهر فاخذهم السيف والاسر فمن عبر النهر سلم واسر جماعة من كنودهم وملوكهم وقمامصتهم وعاد الفرنج ليرموا جانب النهر يمنعون المسلمين من جوازه فبقوا الذلك ثلاثة عشر يوما يقتتلون كل يوم فجاءت الامطار وزاد النهر وتعذر جوازه فنقل عبد الكريم اليهم سابع ذي الحجة

ذكر خروج البربر بناحية مورور

وفي هذه السنة خرج خارجي من البربر بناحية مورور من الاندلس ومعه جماعة فوصل كتاب العامل الي الحكم بخبره فاخفي الحكم خبره واستدعي من ساعته قايدا من قواده فاخبره بذلك سرا وقال له سر من ساعتك الي هذا الخارجي فاتني براسه والا فراسك عوضه وانا قاعد مكاني هذا الي ان تعود فسار القايد الي الخارجي فلما قاربه سال عنه فاخبر عنه باحتياط كثير واحتراز شديد ثم ذكر قول الحكم ان قتلته والا فراسك عوضه فحمل نفسه علي سبيل هلوك المخاطرة فعمل الحيلة حتي دخل عليه وقتله وحضر عند الحكم فراه بمكانه ذلك لم يتغير منه وكانت غيبته اربعة ايام فلما راي الحكم راسه احسن الي ذلك القايد ووصله واعلا محله مورور بفتح الميم وسكون الواو وضم الرا وسكون الواو الثانية واخره راء ثانية

ذكر عدة حوادث

وفي هذه السنة وجه المامون رجا بن ابي الضحاك لاحضار علي ابن موسي واحصي في هذه السنة ولد العباس فبلغوا ثلاثة وثلاثين الفا وماتين ذكر وانثي وفي هذه السنة قتلت الروم ملكها اليون وكان ملكه سبع سنين وستة اشهر وملكوا عليهم ميخابيل بن حوجين ثانية وفيها خالف علي بن سعيد علي الحسن بن سهل فبعث المامون اليه سراج الخادم وقال له ان وضع يده في يد الحسن او شخص الي مرو والا فاضرب عنقه فسار اليه

ما ذكرناه ولقوله كذلك فلما كان الآن وانهزم جلال الدين من علاء الدين كيقباد ومن الاشرف كما ذكرناه سنة سبع وعشرين ارسل مقدم الاسماعيلية الي التتر يعرفهم ضعف جلال الدين بالهزيمة الكاينة عليه وحثهم علي قصده عقيب هذا الضعف ويضمن لهم الظفر به للوهن الذي صار اليه وكان جلال الدين سيي السيرة قبيح التدبير لملكه لم يترك احدا من الملوك المجاورين له الا عاداه ونازعه الملك واسا مجاورته فمن ذلك انه اول ما ظهر في اصفهان وجمع العساكر قصد خورستان فحصر مدينة ششتر وهي للخليفة فحصرها وسار الي دقوقا فنهبها وقتل فيها فاكثر وهي للخليفة ايضا ثم ملك اذربيجان لاوزبك فملكها الكرج وهزمهم وعاداهم ثم عادي الملك الاشرف صاحب خلاط ثم عادي علاء الدين صاحب بلاد الروم ثم عادي الاسماعيلية ونهب بلادهم وقتل فيهم وقرر عليهم وظيفة من المال كل سنة وكذلك غيرهم وكل من الملوك تخلي عنه ولم ياخذ بيده فلما وصلت رسل التتر تستدعيهم لقصد جلال الدين بادر طايفة منهم فدخلوا بلادهم واستولوا علي الري وهمذان وما بينهما من البلاد ثم قصدوا اذربيجان فخربوا ونهبوا وقتلوا من ظفروا به من اهلها وجلال الدين لا يقدم علي لقايهم ولا يقدر علي منعهم عن البلاد وقد ملي منهم رعبا وخوفا وانضاف الي ذلك ان عسكره اختلفوا عليه وخرج وزيره عن طاعته في طايفة كثيرة من العسكر وكان السبب غريبا جدا اظهر من قلة عقل جلال الدين ما لم يسمع بمثله وذلك انه كان له خادم خصي وكان يهواه فاتفق ان الخادم مات فاظهر من الهلع والجزع عليه ما لم يسمع بمثله ولا لمجنون ليلي وامر الجند والامرا ان يمشوا في جنازته رجالة وكان بموضع بينه وبين تبريز عدة فراسخ فمشي الناس رجالة ومشي بعض الطريق راجلا والزم امراوه ووزراوه بالركوب فركب فلما وصل الي تبريز ارسل الي اهل البلد يامرهم بالخروج عن البلد لتلقي تابوت الخادم ففعلوا فانكر عليهم حيث لم يبعدوا ولم يظهروا من الحزن والبكا اكثر مما فعلوا واراد معاقبتهم علي ذلك فشفع فيهم امراوه فتركهم ثم لم يدفن ذلك الخصي وانما استصحبه معه حيث سار وهو يلطم ويبكي وامتنع من الاكل والشرب وكان اذا قدم له طعام يقول احملوا من هذا الي فلان يعني الخادم ولا يتجاسر احد يقول له انه مات وانه قيل له مرة انه مات فقتل القايل له ذلك انما كانوا ابدا يحملون له الطعام ويعودون يقولون له انه يقبل الارض ويقول له انني الان اصلح مما كنت فلحق امراوه الغيظ والانفة من هذه الحالة فحملهم علي مفارقة طاعته والانحياز عنه مع وزيره فبقي حيران لا يدري ما يصنع لا سيما لما خرج التتر فحينيذ دفن الغلام الخصي وارسل الي الوزير واستماله وخدعه الي ان حضر عنده فلما وصل اليه بقي اياما وقتله جلال الدين وهذه نادرة غريبة لم يسمع بمثلها

ذكر ملك التتر مراغة

في هذه السنة حصر التتر مراغة من اذربيجان وامتنع اهلها ثم اذعنوا بالتسليم علي امان طلبوه منهم فبذلوا لهم الامان وتسلموا البلد وقتلوا فيه الا انهم لم يكثروا القتل وجعلوا في البلد شحنة لهم وعظم حينيذ شان التتر واشتد خوف الناس منهم باذربيجان فالله تعالي ينصر الاسلام والمسلمين نصرا من عنده فما نري في ملوك الاسلام من له رغبة في الجهاد ولا في نصرة الدين بل كل منهم مقبل علي لهوه ولعبه ولذته وظلم رعيته وهذا اخوف عندي من العدو وقال الله تعالي واتقوا فتنة لا تصيبن الذين ظلموا منكم خاصة

ذكر وصول

ذكر وصول جلال الدين الي امد وانهزامه عندها وما كان منه

لما راي جلال الدين ما يفعله التتر في اذربيجان وانهم مقيمون بها يقتلون وياسرون ويخربون البلاد والسواد ويجبون الاموال وهم عازمون علي قصده وراي ما هو عليه من الوهن والضعف فارق اذربيجان الي بلاد خلاط وارسل الي النايب بها عن الملك الاشرف يقول له ما جينا للحرب ولا للاذي انما خوف العدو حملنا علي قصد بلادكم وكان عازما علي ان يقصد ديار بكر والجزيرة ويقصد باب الخليفة ويستنجد جميع الملوك قاطبة ويطلب منهم المساعدة علي دفعهم ويحذرهم عاقبة اهمالهم فوصل الي خلاط فبلغه ان التتر يطلبونه وهم يجدون في اثره فسار الي امد وجعل له اليزك في مواضع عدة خوفا وحذرا من البيات فجا طايفة من التتر يقصون اثره فوصلوا اليه وهم علي غير الطريق التي فيها اليزك فاوقعوا به ليلا وهو بظاهر امد فمضي منهزما علي وجهه وتفرق من معه من العسكر وتمزقوا في كل وجه فقصد طايفة من عسكره حران فاوقع بهم الامير صواب ومن معه من عسكر الكامل رحمه الله تعالي بحران فاخذوا ما معهم من مال وسلاح ودواب وكذلك طايفة منهم بنصيبين والموصل وسنجار واربل وغير ذلك من البلاد فتخطفهم الملوك والرعايا وطمع فيهم كل واحد منهم حتي الفلاح والكردي والبدوي وغيرهم وانتقم الله عز وجل منهم وجازاهم علي سوء فعلهم وقبيح صنيعهم في خلاط وغيرها وبما صنعوا في الارض من الفساد والله لا يحب المفسدين وازداد جلال الدين ضعفا الي ضعفه ووهنا الي وهنه ثم تفرق العساكر عسكره وبما جري عليهم فلما فعل التتر به ذلك ومضي منهزما منهم دخلوا ديار بكر وطلبوه لانهم لم يعلموا الي اين قصد ولا اي طريق سلك فسبحان من بدل امنهم خوفا وعزهم ذلا وكثرتهم قلة تبارك الله رب العالمين

ذكر دخول التتر ديار الجزيرة وديار بكر وما فعلوه في البلاد من الفساد خذلهم الله تعالي

لما انهزم جلال الدين من التتر علي امد نهب التتر سواد امد وارزن وميافارقين وقصدوا مدينة اسعرد فقاتلهم اهلها فبذل لهم التتر الامان فوثقوا بهم واستسلموا فلما تمكن التتر منهم وضعوا فيهم السيف وقتلوهم حتي كادوا يابون عليهم فلم يسلم منهم الا من اختفي وقليل ما هم حكي لي بعض التجار وكان قد وصل الي امد انهم حزروا القتلي ما يزيد علي خمسة عشر الف قتيل وكان مع التاجر جارية من اسعرد فذكرت ان سيدها خرج ليقاتل وكان له ام فمنعته ولم يكن لها ولد سواه فلم يصغ الي قولها فمشت معه فقتلا جميعا وورثهما ابن اخ الام فباعها من هذا التاجر وذكرت لي من كثرة القتلي امرا عظيما وان مدة الحصار كانت خمسة ايام وساروا منها الي مدينة طنزه ففعلوا فيها كذلك وساروا من طنزة الي واد بالقرب منها يقال له وادي القرشية وفيه مياه جارية وبساتين كثيرة والطريق اليه ضيق فقاتلهم اهل القرشية ومنعوهم عنه وامتنعوا عليهم وقتل بينهم كثير فعاد التتر ولم يبلغوا منهم غرضا وساروا في البلاد لا مانع يمنعهم ولا احد يقف بين ايديهم فوصلوا الي ماردين ونهبوا ما وجدوا من بلدها واحتمي صاحب ماردين واهل دنيسر بقلعة ماردين وغيرها من جاور القلعة احتمي بها ايضا ثم وصلوا الي نصيبين الجزيرة فاقاموا عليها بعض نهار ونهبوا سوادها وقتلوا من ظفروا به وغلقت ابوابها فعادوا عنها ومضوا الي بلد سنجار

فوصلوا الي الجبال من اعمال سنجار فنهبوها ودخلوا الخابور فوصلوا الي عرابان فنهبوا وقتلوا ومضى طايفة منهم علي طريق الموصل فوصل القوم الي قرية تسمى المونسة وهي علي مرحلة من نصيبين بينها وبين الموصل فنهبوها واحتمى اهلها وغيرهم بخان فيها فقتلوا كل من فيه وحكي لي عن رجل منهم انه قال اختفيت منهم ببيت فيه تبن فلم يظفروا بي وكنت اراهم من نافذة في البيت فكانوا اذا ارادوا قتل انسان يقول لا بالله فيقتلونه فلما فرغوا من القرية نهبوا ما فيها وسبوا الحريم رايتهم يلعبون علي الخيل ويضحكون ويغنون بلغتهم ويقولون لا بالله ومضى طايفة منهم الي نصيبين الروم وهي علي الفرات من اعمال امد فنهبوها وقتلوا فيها ثم عادوا الي امد ثم الي بدليس فتحصن اهلها بالقلعة وبالجبال فقتلوا فيها يسيرا واحرقوا المدينة وحكي لي انسان من اهلها قال لو كان عندنا خمس مائة فارس لم يسلم من التتر احد لان الطريق ضيق بين الجبال والقليل يقدر علي منع الكثير ثم ساروا من بدليس الي خلاط فحصروا مدينة من اعمال خلاط يقال لها باكري من احصن البلاد فملكوها عنوة وقتلوا كل من فيها وقصدوا مدينة ارجيش من اعمال خلاط وهي مدينة عظيمة كبيرة ففعلوا ذلك وكان هذا في ذي الحجة ولقد حكي لي عنهم حكايات يكاد سامعها يكذب بها من الخوف الذي القاه الله سبحانه في قلوب الناس منهم حتى قيل ان الرجل الواحد كان يدخل القرية والدرب وبه جمع كثير من الناس فلا يزال يقتلهم واحدا بعد واحد لا احدا يمد يده الي ذلك الفارس ولقد بلغني ان انسانا منهم اخذ رجلا ولم يكن مع التتري ما يقتله به فقال له ضع راسك علي الارض ولا تبرح فوضع راسه علي الارض ومضى التتري احضر سيفا فقتله به وحكي لي عن رجل قال كنت انا ومعي سبعة عشر رجلا في الطريق فجانا فارس من التتر قال لنا حتى يكتف بعضنا بعضا فشرع اصحابي يفعلون ما امرهم فقلت لهم هذا واحد فلم لا نقتله ونهرب فقالوا نخاف فقلت هذا يريد قتلكم الساعة فنحن نقتله فلعل الله يخلصنا فوالله ما جسر احد يفعل ذلك فاخذت انا سكينا وقتلته بها فهربنا ونجونا وامثال هذا كثير

ذكر وصول طايفة من التتر الي اربل ودقوقا

في هذه السنة في ذي الحجة وصل طايفة من التتر من اذربيجان الي اعمال اربل فقتلوا من علي طريقهم من التركمان الايوانية والاكراد الجوزقان وغيرهم ودخلوا بلاد اربل فنهبوا القرى وقتلوا من ظفروا به من اهل تلك الاعمال وعملوا الاعمال الشنيعة التي لم يسمع بمثلها من غيرهم وبرز مظفر الدين صاحب اربل في عساكره واستمد عسكر الموصل فساروا اليه فلما بلغه عودهم الي اذربيجان فاقام في بلاده ولم يتبعهم فوصلوا الي بلاد الكرخي وبلاد دقوقا وغير ذلك وعادوا سالمين لم يذعرهم احد ولا وقف في وجوههم فارس واحد وهذه مصايب وحوادث لم ير الناس مثلها في قديم الزمان والله سبحانه وتعالى يلطف بالمسلمين ويرحمهم ويرد هذا العدو عنهم وخرجت هذه السنة ولم يتحقق لجلال الدين خبر ولا يعلم هل قتل او اختفى ولم يظهر نفسه خوفا من التتر او فارق البلاد الي غيرها والله عز وجل اعلم

ذكر طاعة اهل اذربيجان للتتر

في اواخر هذه السنة اطاع اهل بلاد اذربيجان جميعها التتر وحملوا اليهم الاموال والثياب الخطايي والخويي والعتابي وغير ذلك وسبب طاعتهم ان جلال الدين لما انهزم

علي

علي امد من التتر تفرقت عساكره وتمزقوا كل ممزق وتخطفهم الناس وفعل التتر بديار بكر والجزيرة واربل وخلاط ما فعلوا ولم يمنعهم احد ولا وقف في وجوههم واقف وملوك الاسلام مستجحرون في الاثقاب وانضاف الي هذا انقطاع اخبار جلال الدين عنهم فانه لم يظهر له خبر ولا علموا له حالة فسقط في ايديهم واذعنوا للتتر بالطاعة اليهم وطلبوا منهم الاموال والثياب فمن ذلك مدينة تبريز التي هي اصل بلاد اذربيجان ومرجع الجميع اليها والي من بها فان ملك التتر نزل في عساكره بالقرب منها وارسل الي اهلها يدعوهم الي طاعته ويتهددهم ان امتنعوا عليه فارسلوا اليه المال الكثير والتحف من انواع الثياب الابريسم وغيرها وكل شي حتى الخمر وبذلوا له الطاعة فاعاد الجواب يشكرهم ويطلب منهم ان يحضر مقدموها عنده فقصده قاضي البلد ورييسها في اعيان اهله وهم جماعة وتخلف عنهم شمس الدين الطغرايي وهو الذي يرجع الجميع اليه الا انه لا يظهر شيا من ذلك فلما حضروا عنده سالهم عن امتناع الطغرايي من الحضور فقالوا انه رجل منقطع ليس له بالملوك تعلق ونحن الاصل فسكت ثم طلب منهم ان يحضروا عنده من صناع الثياب الخطايي وغيرها ليستعمل للملك الاعظم فان هذا هو من اتباع ذلك الملك فاحضروا الصناع فاستعملهم الذي اراد ووزن اهل تبريز الثمن فطلب منهم خركاه للملك ايضا فعملوا له خركاه لم يعمل مثلها وعملوا غشاها من الاطلس الزركش وعملوا من داخلها السمور والقندر فجات عليهم بجملة كثيرة وقرر عليهم من المال والثياب كل سنة

وترددت الرسل الي ديوان الخلافة والي جماعة من الملوك يطلبون منهم انهم لا ينصرون خوارزم شاه ولقد وقفت علي كتاب وصل من تاجر من اهل الري في العام الماضي قبل خروج التتر فلما وصل التتر الي الري واطاعهم اهلها وساروا الي اذربيجان سار هو معهم الي تبريز فكتب الي اصحابه بالموصل يقول ان الكافر لعنه الله ما نقدر نصفه ولا نذكر كثرة جموعه حتى لا تنقطع قلوب المسلمين فان الامر عظيم ولا تظنون ان هذه الطايفة التي وصلت الي نصيبين والخابور والطايفة الاخرى التي وصلت الي اربل ودقوقا كان قصدهم النهب انما ارادوا ان يعلموا هل في البلاد من يردهم ام لا فلما عادوا اخبروا ملكهم بخلو البلاد من مانع ومدافع وان البلاد خالية من ملك وعسكر فقوي طمعهم وهم في الربيع يقصدونكم وما يبقى عندكم مقام الا ان كان في بلاد الغرب فان عزمهم علي قصد البلاد جميعها فانظروا لانفسكم هذا مضمون الكتاب فانا لله وانا اليه راجعون ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وحسبنا الله ونعم الوكيل واما جلال الدين فالي اخر سنة ثمان وعشرين لم يظهر له خبر وكذلك الي سلخ صفر من سنة تسع وعشرين لم نقف له علي حال وبالله المستعان

ذكر عدة حوادث

في السنة قلت الامطار بديار الجزيرة وبلاد الشام لا سيما في حلب واعمالها فانها كانت قليلة بالمرة وغلت الاسعار في البلاد وكان اشدها غلا في حلب الا انه لم يكن شديدا مثل ما تقدم في السنين الماضية واخرج اتابك شهاب الدين وهو الي الامر بها والمرجع اليه امره ونهيه وهو المدبر لدولة السلطان الملك العزيز ابن الملك الظاهر المرحوم له من المال والغلات شيا كثيرا وتصدق بصدقات دارة وساس الناس والبلاد سياسة حسنة بحيث لم يظهر

للفقرا ثم فجزاه الله خيرا وفيها بني اسد الدين شيركوه صاحب حمص والرحبة
وقلعة عند سلمية كان اسمها سميميس وهي خراب فلما عمرها سماها ماردين الشام
وكان الملك الكامل رحمه الله تعالي لما خرج الي الشام من مصر قد خدمه اسد الدين
ونصح له وله اثر عظيم في طاعته والمقاتلة بين يديه فاقطعه مدينة سلمية فبني
هذه القلعة بالقرب منها وهي علي تل عال وفيها قصد الفرنج الذين بالشام مدينة
جبلة وهي من جملة المضاف الي حلب ودخلوا اليها ونهبوها واخذوا منها غنيمة
واسري فسير اتابك شهاب الدين اليهم العساكر مع امير كان اقطعها فقاتل
واسترد الاسري والغنيمة وفيها توفي القاضي ابو غانم الحلبي الشيخ الصالح وكان
من المجتهدين في العبادة والرياضة والعاملين بعلمهم ولو قال قايل انه لم يكن في زمانه
اعبد منه لكان صادقا رضي الله عنه وارضاه فانه من جملة شيوخنا سمعنا عليه الحديث
وانتفعنا برويته وكلامه وفيها توفي صديقنا نجم الدين ابو القاسم عبد المجيد العجمي
الحلبي وهو واهل بيته مقدموا السنة بحلب وكان رجلا ذا مروة غزيرة وخلق حسن
وحلم وافر ورياسة كثيرة يحب اطعام الطعام واحب الناس اليه من ياكل طعامه ويقبل
بره وكان يلقي اضيافه بوجه طلق منبسط ولا يقعد عن اتصال راحة
وقضا حاجة لمن يستعين به فرحمه الله تعالي رحمة واسعة
والله تعالي اعلم بالصواب واليه المرجع والماب
تم هذا الكتاب العظيم يوم الاثنين المبارك
ثالث عشر جمادي الاخر سنة
احدي وستين ومايه
والف والحمد لله
وحده

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب عفي عنه

[١٣٤٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤١ .

عنوان المخطوط : كتائب أعلام الأخيار من فقهاء مذهب النُّعمان المُختار (١) .

المؤلف : محمود بن سليمان الكفوي ، الحنفي (ت٩٩٠هـ/ ١٥٨٢م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤١٤+٩ ، الورقة : ٢٨٥ × ١٩٥ ـ ٢٥٠ × ١٢٣ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، تيمناً بذكره القديم ، الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق وأنزل عليه الكتاب فبلغ ما أنزل إليه وحقق ، وجعل علماء أمته كأنبياء بني إسرائيل في شرح كل مشكل وفتح كل مغلق ... أما بعد : فانّ سُنَّة الله الجليلة الجارية في بريته ، ونعمته اللطيفة الوافية على خليقته ، أن يُحْدِثَ في كُلِّ عصرٍ من الأعصار ، طائِفَةً من العلماء في المدآئن والأمصار ... ثم الحمد على ما أسبغ من

---

(١) KATAİBÜ'l- A'LAM ve'l- AHYAR min FUKAHA fi MEZHA b. EBU HANİFE .

قال حاجي خليفة : كتائب أعلام الأخيار من فقهاء مذهب النعمان المختار ، للمولى : محمود بن سليمان الكفوي المتوفى سنة ٩٩٠ هـ ، أوله : (الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ... إلخ) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٤٧٢ ـ ١٤٧٣ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث : ٢٩٤٩ ، وأسعد أفندي ، وجار الله أفندي : ١٥٨٠ ، وحالت أفندي : ٦٣٠ ، وحسين جلبي : ٨١١ ، ٨١٣ ، وخزانة الأمانات : ١٢٠١ورئيس الكتاب مصطفى أفندي : ٦٩٠ ، ومكتبة سمسون التركية : ١٠٦١ ، وشهيد علي باشا : ١٩٣١ ، وطوب قابي : ٢٩٤٩/ آ ، وكوبريلى : ١١١٢ ، والمكتبة القادرية : ١٢٤٢ . والمكتبة المحمودية بالمدينة المنورة برقم : ٢٥٧٥ ، ونور عثمانية : ٢٦١١ .

ألف أبو الحسنات عبد الحي اللكنوي (١٣٠٤هـ) كتاب الفوائد البهية في تراجم الحنفية ، وهـٰذا الكتاب تلخيص وتهذيب لكتائب أعلام الأخيار للكفوي ، وقد ترجم فيه لنحو من ستمائة من مشاهير علماء المذهب . وهو مطبوع في لكنئهو سنة ١٩٩٣ م ، وعلى هامشه « التعليقات السنية على الفوائد البهية » ، وهي له أيضاً ، وطبع في باكستان ومصر .

(٢) KEFEVİ MAHMUD b. SÜLEYMAN .

الكفوي : قاض ، وأديب وشاعر وعالم بتراجم الحنفية . من أهل بلدة (كفه) في شبه جزيرة القرم التي كانت تابعة لسلطنة الخلافة الإسلامية العثمانية ، ثم احتلتها روسيا ، ثم الاتحاد السوفياتي الملحد ، وهي الآن خاضعة للاحتلال الأوكراني . وفي مدينة كفه تعلم الكفويون وهـٰذا منهم وقد تضلع بالأدبين العربي والتركي العثماني . وانتقل إلى إستانبول ، ثم عاد وولي القضاء في (كفه) مدة ثم عاد إلى العاصمة (إستانبول) ، وتوفي بها . له كتب ، أشهرها : (كتائب أعلام الأخيار من فقهاء مذهب النعمان المختار) ، و(شرح آداب البحث) ، وله رسائل وبحوث أُخرى .

انظر : كشف الظنون ، ١٤٧٢ ، ١٤٧٣ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٣/ ٣١٢ . وعطائي ٢٧٢ ـ ٢٧٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤١٣ ، الأعلام للزركلي : ٧/ ١٧٢ ، معجم المؤلفين : ١٢/ ١٦٨ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٢/ ١٩ ، وBrock 2: 572 (434) S 2: 645 .

نعمائه المتوافرة ، وآلائه المتكاثرة ؛ على هٰذا العبد الذليل الفقير إلى رحمة الله الغني الجليل القدير ، خادم الشرع المصطفوي : محمود بن سليمان الشهير بالكفوي . . . ساقه إلى جمع أخبار فقهاء الأعصار ، من ذوي الفتيا وقضاة الأمصار ؛ من لدن نبينا صلى الله عليه وسلم إلى مشايخنا في تلك الأوان . . . ولقد كنا في أثناء بعض الليالي ، من أوقاتنا في بعض الزمان الخالي ، نُسَامرُ بأهالي البلاد والأقاصي ، التي كنا نكون بها القاضي ، ونجود ما جنيناه في طيب أيامنا المواضي من ثمرات أفانين العلوم على أهل النادي ، فكلما انساق عِنان الكلام في بَيْدِ بيان الفقهاء وشيوخ الإسلام ، إلى مرويات الأئمة الحنفية ، ومحكيات المشايخ الحنيفية ؛ وجدنا أكثرهم غافلين عن أصحابنا القائلين بما كانوا به عاملين ، لا يفرقون التلميذ عن الأستاذ ، ولا يميزون ذوي التقليد عن أهل الاجتهاد ، فَحَثُّونِي على كتب كتائب أعلام الأخبار وطبقات ذوي الفتيا وقضاة الأعصار . فجمعتُ مشايخنا المتقدمين والمتأخرين بأسانيدهم وعنعناتهم على حسب أعصارهم وطبقاتهم مع إرداف المسائل الغريبة المنقولة عنهم في مشاهير كتب الفتاوى ، وتذييل الحكايات العجيبة المسموعة في حقهم عن جماهير العلماء مشايخ زماننا ؛ إلى أبي حنيفة إمام أئمة مذهبنا ، ثم إلى رسولنا صلى الله تعالى عليه وسلم ، صاحب شريعتنا ولقد دون المؤرخون كتباً في الطبقات ، ولم أرَ أحداً اعتنى ببيان الأسانيد والعنعنات ، مع إرداف المسائل وتذييل الحكايات . وكتابنا هٰذا مُسمّىً : بكتائب أعلام الأخيار من فقهاء مذهب النعمان المختار . ومرتب على العنوان والبرهان ، والسلطان ، والأركان ، والكتائب على ترتيب المراتب : عنوان كتائب أعلام الأخيار . . .

آخره : . . . وصية الشيخ عبد القادر إلى ولده : يا ولدي وفقنا الله وإياك والمسلمين أجمعين ، إن طريقتنا هٰذه مبنية على الكتاب والسنة ، وسلامة الصدور ، وسخاء اليد ، وبذل الندى ، وكف الجفاء ، والصفح عن عثرات الإخوان ، وأوصيك بالفقر ؛ وهو حفظ حرمات . . . واعلم أن التصوّف مبني على ثمانية خصال . الأولى : السخاء ، الثانية : الرضا ، الثالثة : الصبر ، الرابعة : الإشارة ، الخامسة : الغربة ، السادسة : لبس الصوف ، السابعة : السياحة ، الثامنة : الفقر . فالسخاء لنبي الله إبراهيم ، والرضا لنبي الله إسحاق ، والصبر لنبي الله أيوب ، والإشارة لنبي الله يحيى ، والغربة لنبي الله يوسف ، ولبس الصوف لنبي الله يحيى ، والسياحة لنبي الله عيسى ، والفقر لجدي رسول الله صلى الله

عليه وسلم وعليهم . وأوصيك يا ولدي أن تصحب الأغنياء بالتعزَّز ، والفقراء بالتذلل ، وعليك بالإخلاص ، وهو نسيان رؤية الخلق ودوام رؤية الخالق ، ولا تتهم الله في الأسباب ، واسكن إليه في جميع الأحوال . . . خاتمة الكتاب جامعة الغرائب ، وقد كان في فكري في ابتداء كتابي هٰذا أن أجمع في خاتمته غرائب مسائل الفنون ، ولٰكن حوّل قلبي خوف غوائل المنون . . . أستغيث بكرمك المأمون ، من غوائل ريب المنون ، ثم أرجو من خزائن فضلك المخزون ، في مكان سرك المكنون ، خير ما وعدت لعبادك الصالحين . . . بيت :

يارب ثبت قدمي وقلبي   سبحانك اللهم أنت حسبي

تاريخ تمامي كتاب أعلام الأخيار ، ومحبوب قلوب أعزة ومشايخ كبار ، في جميع البلاد والديار ، وطبقات أئمة ودين ، رضوان الله عليهم أجمعين .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة . ويوجد في أولها فهرس مجدول وملوّن ومذهّب يقع في : ١٦ صفحة ، وتوجد فائدة في صفحة واحدة في آخر الكتاب تتضمن أسماء الكتب المبسوطات التي نقل عنها صاحب الحقائق . **الوضع العام** : خطّ الثلث ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون ، وعَليه تملّك الأمير إبراهيم بن أرنوس ، وتملك أحمد بن حسين بشناق البسنوي مع الخاتم ، وعبارته : المعتمد إلى ركن القوي أحمد بن حسين البسنوي . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٢ .

RAGIP PAŞA - 1041

ESER ADI:KATAİBÜ'l-A'LAM ve'l-AHYAR min FUKAHA fi MEZHA b. EBU HANİFE

MÜELLİFİ: KEFEVİ MAHMUD b. SÜLEYMAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: SÜLÜS**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 9+414 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 285*195-250*123 **SATIRSAYISI: 31**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب فهرست كتاب الاعلام الاخيار في مذهب ابي حنيفة النعمان المختار رضي الله عنهم اجمعين

الانبياء عليهم السلام

ابو البشر آدم عليه السلام ٦	شيث النبي عليه السلام ٦	ادريس النبي عليه السلام ٦	نوح النبي عليه السلام ٧	ابراهيم الخليل عليه السلام ٧	اسمعيل النبي عليه السلام ٨
اسحاق النبي عليه السلام ٨	يعقوب النبي عليه السلام ٩	يوسف الصديق عليه السلام ٩	ايوب الصابر عليه السلام ٩	شعيب النبي عليه السلام ١٠	موسى وهرون عليهما السلام ١٠
يوشع ابن نون عليه السلام ١٠	خليفة يوشع كالب عليه السلام ١٠	اشمويل النبي عليه السلام ١٠	داود ابن ميشا عليه السلام ١٠	سليمان ابن داود عليه السلام ١٠	شعيا النبي عليه السلام ١٠
عيسى ابن مريم عليه السلام ١٠	محمد المصطفى خاتم صلى الله عليه وسلم ١١	كتيبة الصحابة رضي الله عنهم اجمعين نفرا ٢٠	ابو بكر الصديق رضي الله عنه ٢٠	عمر ابن الخطاب رضي الله عنه ٢١	عثمان ابن عفان رضي الله عنه ٢٣
علي ابن ابي طالب كرم الله وجهه ٢٥	الحسن ابن علي ابن ابي طالب رضي الله عنهما ٢٦	معاوية ابن سفيان كاتب الوحي رضي الله عنهما ٢٧	عبد الله ابن عباس رضي الله عنهما ٢٩	عبد الله ابن مسعود رضي الله عنه ٣٠	عبد الله ابن عمر ابن الخطاب رضي الله عنه ٣٠

دینی

زيد ابن ثابت رضي الله عنه ٣١	ابي ابن كعب رضي الله عنه ٣١	ابو موسى الاشعري رضي الله عنه ٣٢	ابو الدرداء عويمر رضي الله عنه ٣٢	سعد ابن وقاص رضي الله عنه ٣٢	عبد الرحمن ابن عوف رضي الله عنه ٣٣
طلحة ابن عبد الله رضي الله عنه ٣٣	زبير ابن العوام رضي الله عنه ٣٣	ابو هريرة رضي الله تعالى عنه ٣٣	ابو سعيد الخدري رضي الله عنه ٣٤	جابر ابن عبد الله الانصاري رضي الله عنه ٣٤	عبد الله ابن زبير رضي الله عنه ٣٤
ذكر معاوية ابن يزيد عفى الله عنهما ٣٤	ذكر مروان ابن الحكم سامحه الله ٣٥	ذكر عبد الملك ابن مروان سامحه الله ٣٥	عمرو ابن العاصي رضي الله عنه ٣٦	معاذ ابن جبل رضي الله عنه ٣٧	انس ابن مالك خادم رسول الله رضي الله عنه ٣٧
عبادة ابن الصامت الانصاري رضي الله عنه ٣٧	حذيفة ابن اليماني صاحب السر رضي الله عنه ٣٧	ذكر تبع اليماني مع حذيفة اليماني رضي الله عنهما ٣٩	سلمان الفارسي رضي الله عنه ٣٩	كتيبة التابعين من المخضرمين وغيرهم نفرا ٣٦	سويد الكندي المخضرم رضي الله عنه ٣٩ ابو عمرو وسعد الشيباني المخضرم رضي الله عنه ٣٩
ابو عثمان النهدي المخضرم رضي الله عنه ٣٩	الاحنف ابن قيس حكيم العرب المخضرم رضي الله عنه ٣٩	اقدم التابعين القاضي شريح الكندي رضي الله عنه ٣٩	علقمة ابن قيس ابن عبد الله ابن مالك النخعي رضي الله عنه ٤٩	اسود ابن يزيد ابن قيس ابن عبد الله النخعي رضي الله عنه ٤٢	مسروق ابن الاجدع الهمداني رضي الله عنه ٤٢
ابو عبد الرحمن السلمي عبد الله ابن حبيب رضي الله عنه ٤٢	سعيد ابن المسيب رضي الله عنه ٤٣	الشيخ حسن البصري رحمه الله ورضي الله عنه ٤٣	سعيد ابن جبير ابن هشام الاسدي الذي قتله الحجاج رضي الله تعالى عنه ٤٥	عروة ابن الزبير اخو عبد الله ابن الزبير رضي الله عنه ٤٦	عبد الله ابن عتبة ابن مسعود رضي الله عنه ٤٦
قاسم ابن محمد ابن ابي بكر الصديق رضي الله عنهما ٤٦	ابو بكر ابن عبد الرحمن ابن هشام رضي الله عنه ٤٧	سليمان ابن يسار احد الفقهاء السبعة في المدينة المنورة ٤٧	افقه الفقهاء السبعة في الحجاز خارجة ابن زيد ابن ثابت رضي الله عنه ٤٧	محمد ابن سيرين معبر الرؤيا رضي الله عنه ٤٧	ابو العالية الرياحي رفيع ابن مهران رضي الله عنه ٤٨
الفقيه النبيه قبيصة ابن ذويب رضي الله عنه ٤٨	ابو سليمان يحيى ابن يعمر العدواني البصري رضي الله عنه ٤٨	الامام المفسر مجاهد ابن جبير واحد الاجلة المفسرين رضي الله عنه ٤٨	زين العابدين ابن علي ابن الحسين رضي الله عنهم اجمعين ٤٩	ظالم ابن عمرو ابن سفيان ابو الاسود الدؤلي واضع علم النحو رضي الله عنه ٤٩	طاوس ابن كيسان ابو عبد الرحمن اليماني رضي الله عنه ٥٠
سابقة هذه الكتيبة نفرا ١٦	ابراهيم ابن يزيد النخعي فقيه اهل الكوفة رضي الله عنه ٥٠	عطا ابن ابي رباح المكي رضي الله عنه ٥١	عكرمة مولى ابن عباس رضي الله عنه ٥٢	الضحاك ابن مزاحم رضي الله عنه ٥٣	الامام المشهور ابو عمرو الشعبي ٥٣

هذا كتاب المسمى بكتاب اعلام الاخيار من فقهاء مذهب النعمان

تأليف عمدة العلماء العظام الشيخ محمود بن سليمان الكفوي

[illegible] الامير ابراهيم ابن [illegible]

من متملكات الفقير الى ربه الرزاق
احمد بن حسين بشناق

من متملكات الفقير الى ربه الرزاق
احمد بن حسين بشناق

من متملكات الفقير الى ربه القوى
احمد بن حسين البشنوى

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 887

١٠٤٩
ط/٢١
١٩٥X٢٤٤
١٠٢٢

استاد الفضلا المتاخرين شمس الملة ودنيا الدين احمد بن سليمان ابن كمال باشا مفتى الثقلين ٣٨٤	المولى الفاضل والعالم الكامل محيى الدين محمد ابن الفضل حسن السامسونى ٣٨٦	العالم الفاضل والعامل الكامل عظيم القدر جليل المحل عزيز العلم كثير العمل المولى نور الدين القراصوى ٣٨٧	العالم العامل والفاضل الكامل المقدم على الاقران اعلم اهل الزمان المولى بالى افندى الآيدينى رضى عنه ٣٨٧	المولى الفاضل العالم الكامل مولانا عبد الحليم ابن على رضى الله عنه ٣٨٧	المولى الفاضل والعامل الكامل ذو الحسب الباهر والنسب الطاهر المولى سيدى ابراهيم رضى الله عنه ٣٨٧
العالم العامل والفاضل الكامل مولانا نور الدين محمود ابن الشيخ محمد رضى الله عنه ٣٨٨	العالم العامل والفاضل الكامل مولانا خليل الشهير بجلبلى رضى الله ٣٨٩	العالم الفاضل والعارف الكامل مولانا ركن الدين ابو المولى الفاضل زيرك محمد رضى الله عنه ٣٨٩	العالم الفاضل المولى سعدى جلبى ابن التاجى بيك اخو المولى جعفر جلبى المعروف بتاجى زاده ٣٨٩	العالم الفاضل والعامل الكامل المولى كمال الدين اسمعيل القرمانى المعروف بقره كمال ٣٨٩	المولى الفاضل محيى الدين محمد شاه بن المولى يوسف بالى بن المولى شمس الدين الفنارى ٣٨٩
العالم الفاضل والعامل الكامل المولى كمال الدين اسمعيل القرمانى المعروف بقره كمال ٣٩٠	المولى الفاضل محيى الدين محمد شاه ابن المولى يوسف بالى بن المولى شمس الدين الفنارى ٣٩٠	المولى العالم العامل الكامل خير الدين معلم السلطان سليمان بن سلطان سليم خان ٣٩١	العالم العامل الزاهد مولانا محيى الدين جلوى محمد بن على بن يوسف بالى ابن المولى الفنارى ٣٩١	العالم الفاضل والبارع الكامل مولانا قاسم المعروف بالمولى القدا الكرمانى ٣٩١	المنفردات من الكتيبة المذكورة نفرا ١٤
المولى الفاضل المحقق مولانا عبد الرحمن ابن على بن مؤيد الاماسى المعروف بمؤيد زاده ٣٩١	المولى الفاضل الكامل مولانا يعقوب بن سيد على شارح شرعة الاسلام ٣٩٢	العالم الفاضل والعامل الكامل مولانا الشيخ يحيى ابن بخشى رضى الله عنه ٣٩٢	العالم الفاضل عليم النظر فى الفروع والاصول مولانا سيدى بخشى خليفه الاماسى ٣٩٢	قلب الكتيبة المذكورة نفرا ١١	الشيخ العالم الربانى مواظب سنة النبى مولانا عبد الرحيم المؤيدى المعروف بحاجى جلبى ٣٩٣
وفى ترجمة المولى ركن الدين الشهير بباشا جلبى اخو الشيخ العارف بالله ابن شمس الدين قدس سرهم ٣٩٣	قطب الواصلين وغوث الهالكين الشيخ محيى الدين محمد بن بهاء الدين ابن الشيخ العارف بالله لطف الله ٣٩٣	الشيخ العارف بالله بقية المشايخ النقشبندية مولانا الشيخ محمود [illegible] مولانا القرمى قدس الله سره العزيز ٣٩٤	الشيخ العارف بالله قدوة الطائفة الخلوتية واسوة المشايخ الخرقة الشيخ قاسم جلبى ٣٩٤	الشيخ العارف مولانا الشيخ سنان الدين المعروف بشيخ سنان افندى رحمه الله ٣٩٤	العارف بالله والمتوجه بكلية الى الله مولانا اويس نزيل دمشق الشام ٣٩٤
الشيخ العارف بالله مولانا سليمان خليفة من عبد السلطان محمد خان ٣٩٥	الشيخ العارف بالله والداعى الى ذكر الله مولانا سنان الدين يوسف الاردبيلى ٣٩٥	الشيخ مصلح الدين من خلفاء السيد احمد البخارى قدس الله سرهما ٣٩٥	الشيخ العارف بالله الشيخ الحاج محمد ابن صديق الخنوشانى المعروف بماوراء النهر بمجددى الاعظم ٣٩٥	الكتيبة الثانية والعشرون من كتاب الاعلام نفرا ٦	علم الورى فى التقوى والفتوى المولى سعد الله بن عيسى المعروف بين العلماء والفضلاء بسعدى جلبى ٣٩٥
الامام النحرير صاحب البيان والتقرير المولى الفاضل محيى الدين بن الشيخ محمد بن الياس المعروف بجوى زاده ٣٩٦	وفيه ترجمة احمد باشا ابن ولى الدين نديم السلطان محمد خان وكان معه فى فتح القسطنطنيه ٣٩٦	المولى الفاضل والعالم العامل شيخ الاسلام والمسلمين مولانا عبد القادر المعروف بين العلما بقدرى جلبى ٣٩٧	المولى الفاضل العلامة شيخ الاسلام وعماد الدين مولانا ابو السعود العمادى صاحب تفسير الارشاد ٣٩٨	المولى الفاضل المحقق ذو الحسب الباهر والنسب الطاهر السيد محمد جلبى النقيب فى المملكة العثمانية ٤٠٥	قلب السادسة والعشرون الكتيبة المذكورة نفرا ١٠
الشيخ العارف بالله والكامل المتوجه الى الله الشيخ المخدومى الشيخ حسن الخوارزمى ٤٠٩	الشيخ العارف بالله معدن العلوم الروحانية منبع الاسرار السبحانية مولانا عبد اللطيف المخدومى الجامى ٤٠٩	وفى ترجمة شيخ الاسلام قطب الاولياء وغوث الاصفياء مولانا الشيخ احمد النامقى الجامى قدس الله سره ٣١٠	الشيخ العارف بالله والمرشد الكامل الداعى الى الله سالك مسالك الشريعة الشيخ رمضان افندى ٤١١	الشيخ العارف الربانى والمرشد الكامل [illegible] ذو العلم النافع والعمل الرافع الشيخ بالى افندى الصوفيه وى ٤١١	وفى ترجمته ذكر اعز خلفائه الشيخ العارف بالله الشيخ نور الدين زاده نور الله سره ٤١١
	وكذلك الشيخ محمود المعروف بميرزا السينوبى قدس الله سره ٤١١	وكذلك ذكر الشيخ ملا جلبى القرامانى قدس الله سره ٤١١	الشيخ العارف الربانى بقية السلف الصالحين الشيخ ابو بكر بن خير الدين الكوفى قدس الله سره العزيز ٤١١	وفى ترجمته ولده العزيز الشيخ محمد ابن ابى بكر السمرقندى منشأ قدس الله سره العزيز ٤١١	

بسم الله الرحمن الرحيم تيمنا بذكره القديم

الحمد لله الذي ارسل رسوله بالهدى ودين الحق • وانزل عليه الكتاب فبلغ ما انزل اليه
وحقق • وجعل علماء امته كانبياء بني اسرائيل في شرح كل مشكل وفتح كل مغلق • وكل
منهم بعون الله في امور الشرع خير مدبر واجل موفق • فصار بابهم بخصلتي العلم والعمل
ملاذا يجمع فيه كل حزب مفرق • **شعر** • يطوف ذوو الحاجات حول بيوتهم كما
طاف بحجر باليمين المنفق • سبحان من اعز العلم والمتحلي به بقوة سلطانه • واذل
الجهل والمنتمي اليه بسطوة خذلانه • والصلاة على مدينة العلم محمد بعثه الله رب
العالمين • لتعليم معالم الدين • وترسيم مراسم الشرع المبين • وتهديم قواعد الجهلة
الجاهلية • وتمهيد عقايد الملة الحنيفية • وعلى آله وصحبه وتابعيهم من العلماء الاجلة
الذين هم سواعد اهل الشرع واعضاد خير الملة • **اما بعد** فان سنة الله الجليلة الجارية
في بريته • ونعمته اللطيفة الوافية على خليقته • ان يحدث في كل عصر من الاعصار
طايفة من العلماء في المداين والامصار • يتجاولون تجاول فرسان الطراد في مضمار النظار
ويتصاولون تصاول آساد الجلاد في معترك النظار • لله درهم لا زال كرهم وفرهم
بجميل توفيقه رفيقهم • وسهل الى اقتباس العلم طريقهم • بحيث تجمع في كل منهم حلية
العلم والعمل • ويشاهد فيهم حلاوة الفهم والامل • فيفوض اليهم خدمة القضاء والفتوى
ويفاض عليهم نعمه في الدنيا والعقبى • اذ يتم بحكمهم وعلمهم امر الدين ومهام الامة •
وينتظم برايهم وقلمهم مصلحة الخاصة والعامة • فان الله تعالى في قضاء السابق وقدره
اللاحق • وقايع عجيبة ترد في اوقاتها • وقضايا غريبة تجري الى غاياتها • ولولا وجود تلك
الطايفة
العلية • المتحلية بالفضايل الجلية • من يقوم بكشف قناع هذه الوقايع • ومن يلتزم
بحل مشكلات هذه البدايع • وهذا هداية من الله تعالى • والحمد لله الذي هدانا لهذا
ثم الحمد على ما اسبغ من نعمائه المتواترة • والآئه المتكاثرة • على هذا العبد الذليل الفقير
الى رحمة الله الغني الجليل القدير • خادم ديوان الشرع المصطفوي • محمود بن سليمان
الشهير بالكفوي • بصره الله تعالى بعيوب نفسه • وختم له بالخير آخر نفسه • وجعل
يومه خيرا من امسه • حيث وفقه في العقايد حقها واتقنها • ويسره من المذاهب
اصوبها واوزنها • واعطاه من العلوم اشرفها • واولاه من الفنون الطفها • ومن لطايف
تلك النعم الجليلة • وجلايل هاتيك الآلاء الجزيلة • ساقه الى جمع اخبار فقهاء الاعصار
من ذوي الفتيا وقضاة الامصار • من لدن نبينا صلى الله عليه وسلم الى مشايخنا في تلك

الاوان • حسبما قضوا وافتوا وافادوا • واستفادوا في دورهم من ادوار الزمان • ولقد
كنا في اثناء بعض الليالي • من اوقاتنا في بعض الزمان الخالي • نسامر باهالي البلاد والاقاصي
التي كانت تكون بها القاصي • ونجود ما جنيناه في طيب ايامنا المواضي • من ثمرات افانين
العلوم على اهل النادي • فكلما انساق عنان الكلام في بيد بيان الفقهاء وشيوخ
الاسلام • الى مرويات الايمة الحنفية • ومحكيات المشايخ الحنيفية • وجدنا اكثرهم غافلين
عن اصحابنا القايلين • بما كانوا به عاملين • لا يفرقون التلميذ عن الاستاد • ولا يميزون ذوي
التقليد عن اهل الاجتهاد • تحتوي على كتب كتايب اعلام الاخيار • وطبقات ذوي الفتيا
وقضاة الاعصار **فجمعت** مشايخنا المتقدمين والمتاخرين • وعلماءنا المقلدين والمجتهدين
من فقهاء الاعصار • وقضاة الامصار والاقطار • باسانيدهم وعنعناتهم • على حسب
اعصارهم وطبقاتهم • مع ارداف المسايل الغريبة المنقولة عنهم في مشاهير كتب الفتاوي
وتذييل الحكايات العجيبة المسموعة في حقهم • عن جماهير العلماء مشايخ زماننا • الى ابي حنيفة
امام ايمة مذهبنا • ثم الى رسولنا صلى الله عليه وسلم صاحب شريعتنا • ولقد دون المورخون
كتبا في الطبقات • ولم ار احدا اعتنى ببيان الاسانيد والعنعنات • مع ارداف المسايل
وتذييل الحكايات • وكتابنا هذا **مسمى بكتايب اعلام الاخيار • من فقهاء مذهب
النعمان المختار** ومرتب على العنوان والبرهان • والسلطان • والاركان • والكتايب على
ترتيب المراتب **عنوان كتايب اعلام الاخيار** اعلم ان نبينا صلى الله عليه وسلم بلغ
ما انزل اليه الينا وعلم الدين واقام الحدود وقضى وحكم • وبين الشرع وشرع بيان الحكم
وجاهد حق الجهاد في اقامة الدين • واعض والزم ثم الخلفاء الراشدين • ووجوه الصحابة
رضوان الله عليهم اجمعين • بذلوا جهدهم في اقامة الدين • واجراء الشرع المبين • وتعيين
قوانين الموحدين • وتوهين كيد اعداء الله المبتدعين • فاقاموا الاسلام عن اودة واسندوا
الامر الى مسنده • معتصمين بنصر الله • صادعين بامر الله • وكانوا بشرف صحبته صلى الله
عليه وسلم سالمين عن الطعن • وببركة خدمته خالصين عن شوب الشين • فكان آثارهم
لمن بعدهم شرعة ومنهاجا • ولرفع غيهب الضلال سراجا وهاجا • وكذا اعلام التابعين
الذين يزاحمونهم في الفتوى • الى ان اختلفت الآراء • وظهرت اهل البدع والاهواء • وافقوهم
بغير خلاف • ونقلوا احكام الدين منهم الى الخلاف • محيين سنة الاسلاف • حاوين مآثر
الاشراف • **ولما كانت** حوادث الايام خارجة عن التعداد • ومعرفة احكامها لازمة الى يوم
التناد • وكانت ظواهر النصوص غير موفية ببيانها • بل لا بد لها من طريق واف بشانها
اضطروا الى الاجتهاد بالراي فاجتهدوا • واستسوا قواعد الاصول وشيدوا • فعزموا على
تعيين المذهب ومهدوا • مستفيضين بما روي عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه لما بعث
معاذا رضي الله عنه قاضيا الى اليمن قال له بم تقضي يا معاذ قال بكتاب الله تعالى قال فان لم تجد
قال بسنة رسوله قال فان لم تجد قال اجتهد فيه رايي فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم

الحمد لله الذي وفق رسول رسوله لما يرضى به رسوله • ثم ان علماء الدين • والايمة المجتهدين
بذلوا جهدهم في تحقيق المسايل الشرعية • وتدقيق النظاير الفرعية • واستنبطوا احكام الفروع
من الادلة الاربعه • فاتفاقهم حجة قاطعه • واختلافهم رحمة واسعة • قوام الدين بهم
وثبات الشرع بفقههم **فمنهم اصحاب** الطبقة العاليه في الاجتهاد • وهم الذين صادف
الدين منهم اقوى عماد • وضعوا المسايل على حسب قواعد اصولهم وهذبوا مسايل الاجتهاد
مع تنقيح طرق النظر على مذاهبهم يستبدون في استنباط الاحكام من الكتاب والسنة
والاجماع والقياس • من غير تقليد لا في الفروع ولا في الاصول لاحد من الناس • وحالهم
متفاوتة في اشتهار مذاهبهم • واعتبار مشاربهم • فممن شاع مذهبهم في الاعصار واشتهر
اثار علمهم في الاقطار والامصار • **امامنا الاعظم** ابو حنيفه نعمان الكوفي • ومالك بن انس
وسفيان الثوري • وابن ابي ليلى محمد بن عبد الرحمن • وعبد الرحمن الاوزاعي • ومحمد بن ادريس
الشافعي • واحمد بن حنبل • وداوود بن علي الاصفهاني • ولكن الله تعالى خص من بينهم
الايمة الاربعه **ابو حنيفة ومالك والشافعي وابن حنبل** بهذا الاثر بحيث منع العلما تقليد
غيرهم • ولم يدر مثلهم في غيرهم • من المجتهدين الى الآن لانضباط مذاهبهم • او لانقراض
اصحاب غيرهم • وتعذر نقل مذهبهم **والحاصل** ان هؤلاء الاربعه انخرقت بهم العادة على
معنى الكرامة عناية من الله بهم اذا قيست احوالهم باحوال اضرابهم فاشتهار مذاهبهم في ظهور
الآفاق • واعتبار اصولهم وفروعهم في بطون الاوراق • واجتماع القلوب على الاخذ بها • على
ممر الدهور دون ما سواها • بما يشهد بصلاح نيتهم • وحسن طويتهم • وجليل سيرتهم • وجميل
سريرتهم • لا سيما الامام الاعظم • والقرم الهمام الاقدم • سراج الامة وتاج الملة • وقمة
الايمة • ابو حنيفة نعمان بن ثابت • ثبته الله في اخراه بالقول الثابت • قد خصه الله تعالى
بعنايته • وجمع من الفضايل في ذاته • ما لم يجمع نبذا منها في غيره • مع كونه من التابعين
دون غيره • وجعله مقتدى شريعته • الى آخر الدهر ونهايته • حتى شاع علمه واشتهر
مذهبه • بكثرة المجتهدين في ذاهبي ما يذهبه • واظهر علوم الشرع بين المسلمين
ونشر احكام الفروع بين المومنين • فانه اول من فرع في الفقه والف ودون كتب الفروع
وصنف باتفاق اصحابه الملازمين • الى درسه من مشاهير العلما المجتهدين • واجتماع
اضرابه المختلفين • الى مجلسه من جماهير الفضلاء المتقدمين • كابي يوسف المقدم في
الاخبار واللسان • ومحمد المقدم في الفقه والاعراب والبيان • وزفر بن هذيل الفقيه
النبيه في القياس • وحسن بن زياد المسلم في السؤال والتفريع بين الناس • وعبد الله بن
المبارك الصايب في رايه ايه سالك • ووكيع بن الجراح • المفسر الزاهد النصاح
وحفص بن غياث بن طلق • الفطن الزكي في القضا بين الخلق • ويحيى بن زكريا ابن ابي
زايده • في جمع الحديث وضبط الفروع له فوايده • واسد بن عمرو القاضي • ونوح ابن مريم
الجامع وابو مطيع البلخي • ويوسف بن خالد السمتي • وغيرهم جميعا • وسنذكرهم ان

شاالله

شاء الله مشبعا • ثم اقر بفضله الخصوم • وسلموا له في كل العلوم • حتى قال الامام مالك
حين سئل عنه عن ابي حنيفة رايته رجلا لو كلمك في هذه السارية ليرى ان يجعلها ذهبا
لقام بحجته **وقال** مالك ان ابا حنيفة لاهل الفقه خير مونس **وقال** الشافعي الناس
كلهم عيال على ابي حنيفة في الفقه وانشد في حقه **شعر** • لقد زان البلاد ومن عليها
امام المسلمين ابو حنيفه • فما بالمشرقين له نظير • ولا بالمغربين ولا بكوفه • امام كان
للاسلام بحرا • امينا للنبي وللخليفه • **وكان** الامام احمد بن حنبل كثيرا ما يذكر
فضله ويترحم عليه ويبكي في زمن محنته وكل واحد من هؤلاء الايمة وان كان اماما متفقا
عليه لكنهم لم يصلوا الى معشار ما وصل اليه **شعر** • وليس على الله بمستنكر ان يجمع العالم في
واحد • **شعر** • واني لا احصي ثناء خصاله • ولو ان اعضائي جميعا تكلم •
فاصحابنا الحنفيه • عاملهم الله بالطافه الخفيه • هم السابقون في الفقه والاجتهاد • ولهم
الرتبة العليا في الراي والحديث والارشاد • وهم الربانيون في علم الكتاب والسنة •
وملازمة القدوه • ومجانبة الهوى والبدعة • ولزوم طريق السنة والجماعه • الذي كان
عليه الصحابة والتابعون • ومضى عليه السلف الصالحون • **فالطريق** المتناهي في اصول الشريعة
وفروعها على الكمال • هو طريق اصحابنا بحمد الله المهيمن المتعال • انتهى اليهم الدين بكماله •
وقام الشرع بقولهم الى آخر الدهر بخصاله • وحالهم على خمس طبقات **الاولى** طبقة المتقدمين
من اصحابنا كتلاميذ ابي حنيفة نحو ابي يوسف ومحمد • وزفر • وغيرهم يجتهدون في
المذهب ويستخرجون الاحكام عن الادلة الاربعه • على مقتضى القواعد التي قررها استاذهم
ابو حنيفه • فانهم وان خالفوه في بعض احكام الفروع لكنهم يقلدون في قواعد الاصول بخلاف
مالك • والشافعي • وابن حنبل • فانهم يخالفونه في احكام الفروع غير مقلدين له في الاصول
وهذه الطبقة هي الطبقة الثانية من الاجتهاد **وهي** طبقة المجتهدين في الشرع كالايمة
الاربعه وحالهم تاسيس قواعد الاصول وتمهيد الدلايل • وتنقيح طرق النظر ووضع المسايل
من غير تقليد لغيرهم من الاماثل **والثانية** طبقة اكابر المتاخرين من اصحاب الحنفية كابي بكر
احمد الخصاف • والشيخ الامام ابي جعفر احمد الطحاوي • والشيخ الامام ابي الحسن عبيد
الله الكرخي • وشمس الايمة عبد العزيز الحلواني • وشمس الايمة ابي بكر محمد السرخسي • وفخر
الاسلام علي بن محمد البزدوي • والامام الكبير فخر الدين حسن المعروف بقاضي خان والصدر
الاجل برهان الدين محمود • صاحب الذخيرة البرهانية والمحيط البرهاني • والشيخ الامام
طاهر بن احمد صاحب النصاب والخلاصة وامثالهم فانهم يقدرون على الاجتهاد في المسايل التي
لا رواية فيها عن صاحب المذهب ولا يقدرون على المخالفة له في الاصول ولا في الفروع ولكنهم
يستنبطونها على حسب اصول قررها ومقتضى قواعد بسطها صاحب المذهب ابو حنيفه
رحمه الله تعالى **والثالثة** طبقة اصحاب التخريج من المقلدين كالرازي واضرابه فانهم لا يقدرون
على الاجتهاد اصلا لكنهم لاحاطتهم بالاصول وضبطهم للماخذ يقدرون على تفصيل قول مجمل

قال الشافعي الناس كلهم عيال على ابي حنيـ
وانشد في حقه انه لا نظير له
في الدنيا في الاجتهاد

فانهم

مطلب
الطريق المتناهي في اصو
وفروعها هو طريق ا
ابي حنيفه وحالهم عل
طبقات

واتبع هواه ثم قال واوصيك ان لاتتبع الهوى وكن ملازم التقا فان لك حصة من هذه الطريقة
وهي وديعة الهية لاتودع الا عند من له امانة وتقا وسترى هذه الوديعة في يدك واصلة اليك
بعد مدة من يد اخواننا ان شا الله تعالى فاما مني فقد قرب الرحيل وهذا آخر مجلسنا فاني
استودعك الله في دينك ودنياك وخواتيم اعمالك فكن على ثقة بالله ولاتضطرب في السفينة
وستدخل قسطنطنيه ان شا الله يوم الخميس بعد خمسة ايام بالخير والسلامة قال شعر
وحيث اتجهتم ساعدتكم سلامة ⁂ ويرعاكم الرحمن من كل جانب ⁂ ثم اوصاني بوصايا
نافعة كل منها كلمات جامعه ثم ودعته وانصرفت من مجلسه الشريف وذلك يوم السبت
فركبت في السفينة ليلة يوم الاحد فخرجت بكرة هذه الليلة فنزلت ضحوة يوم الخميس بقسطنطنية
ثم بعد سنة ارتحل المرحوم ودفن بموضع امام مسجده بعيد من المسجد بثلاثمائة خطوة بالتقريب
قدس الله سره العزيز وقبره هناك مشهور يزار ويتبرك به ويستجاب عنده الدعوات وينزل به
البركات وجلس مكانه ابنه الامجد الارشد العارف بالله پير محمد ابن الشيخ ابي بكر وهو سر ابيه
والآن مشتغل بتربية المريدين وتسليك الطالبين في الزاوية المزبورة وكان شيخنا الشيخ
محمد السمرقندي منتسبا والفركندي اصلا اخذ التلقين وادب الطريقة من الشيخ ابي بكر
واختلى عنده خلوات وبلغ عنده رتبة عالية فظهر منه حالات فاجازه وامر ان يكتب له كتاب
الاجازة فاعطاه ثم قال ياولدي ان عهدي قريب وانت مستحق بالخلافة فخذ مني هذه ولكن
اوصيك ان لاتسكن في هذه البلدة وتسيح في البلاد لعلك تصل الى خدمة رجل يوصلك
الى غاية المنى فان لك قابلية عظيمة ثم ان الشيخ محمدا ساح البلاد بموجب وصيه شيخه بعد
وفاته فوصل بعد مدة الى خدمة الشيخ العارف بالله عبد اللطيف المخدومي الجامي فبلغ ما نال
عنده من المقامات العاليه والكرامات الساميه وكتاب الاجازة بعينه الآن موجود عندي
مكتوب في عنوانه لا اله الا الله عدة ليوم لقايه ، محمد رسول الله سيد انبيايه ، وخاتم اصفيايه
والشيخ عبد القادر الكيلاني قطب اوليايه ثم كان مكتوبا بعد اسطر في ذكر الحمد والصلاة واما
بعد فالمنسوب الي في هذه الاجازة صحيح واذنت للمجاز بما اذن لي من اخذ العهد وتلقين
الذكر والجلوس على السجادة ورفع العلم ووضع المقراض في شعور التايبين وسماع الخواطر من
الفقرا والكلام عليها بما في الكتاب والسنة والله على ما نقول وكيل وهو حسبنا ونعم
الوكيل واذن لكتابته العبد الفقير الى الله تعالى الشيخ تقي الدين ابو بكر ابن خير الدين الكفوى
وهو ابن الطريقة لمحمد ابو الوفا القادري طريقة ونسبا ابن قاسم ابن يحيى ابن المحسين ابن علي
ابن محمد ابن يحيى ابن احمد ابن صالح ابن نصر ابن عبد الرزاق ابن الشيخ الامام القطب الغوث
الجامع الرباني محيي الدين عبد القادر الكيلانى الحسنى الحسينى ابن ابي صالح ابن عبد الله ابن
يحيى الزاهد ابن محمد ابن ابي بكر ابن داود ابن موسى ابن عبد الله ابن موسى الجون ابن عبد الله
المحض ابن الحسن ابن علي ابن ابي طالب كرم الله تعالى وجهه ورضي عنهم اجمعين حامدا مصليا
مسلما محوقلا محسبلا متوكلا اما كتاب الاجازة فمفصل طويل الذيل وقد ذكرنا في اثنايها فان

الشيخ محمد الشيخ الصالح تقي الدين ابو بكر البس الخرقة القادريه للشيخ نور الدين محمد ابن
يوسف الفركتي واجازه واستخاره ان يقيمه في مقامه ويجعله خليفة شيخا على الرجال
الصالحين الثقاة في المملكة الرومية وغيرها من اقطار الارض وكتب له اجازه ووصية
واجاز له ان يجيز ذلك لمن يستحقه ويصلح له بعد ان ياخذ عليه العهد ويوصيه بتقوى الله
تعالى في سره وجهره ويلبسه الخرقة الشريفة القادرية التي لبسها من يد اخيه وشيخه
وبركته وقدوته الشيخ تقي الدين ابي بكر التي لبسها من يد شيخه وقدوته السيد
الشريف شهاب الدين الشيخ محمد التي لبسها من يد والده شرف الدين قاسم على ترتيب
ما ذكر في اخذ الذكر والتلقين فيما تقدم وذكر في آخر هذا الكتاب وصية
الشيخ عبد القادر الى ولده ياولدي وفقنا الله واياك والمسلمين اجمعين ان طريقتنا
هذه مبنية على الكتاب والسنة وسلامة الصدور وسخا اليد وبذل الندى وكف
الجفا والصفح عن عثرات الاخوان واوصيك بالفقر وهو حفظ حرمات ⁂
وترك الخصومة الا في ترك ⁂
⁂
امر الدين لا الدنيا وان حقيقة الفقر ان لاتفتقر الى من هو مثلك ، وحقيقة الغنى
ان تستغني عن من هو مثلك ، وان التصوف لم يوخذ عن القيل والقال ، ولكن اذا
لقيت الفقيرا ورايت الفقير فلا تبداه بالعلم وابداه بالرفق فالعلم يوحشه والرفق
يونسه واعلم ياولدي ان الفقير هو الذي لايستانس بشي سوى الله تعالى واعلم
ان التصوف مبني على ثمانية خصال ، الاولى السخا ، الثانية الرضا ، الثالثة الصبر
الرابعة الاشارة ، الخامسة الغربه ، السادسة لبس الصوف ، السابعة السياحة
الثامنة الفقر فالسخا لنبي الله ابراهيم والرضى لنبي الله اسحق والصبر لنبي الله
ايوب والاشارة لنبي الله يحيى والغربة لنبي الله يوسف ولبس الصوف لنبي الله يحيى
والسياحه لنبي الله عيسى والفقر لجدي رسول الله صلى الله عليه وسلم وعليهم
واوصيك ياولدي ان تصحب الاغنيا بالتعزز والفقرا بالتذلل وعليك بالاخلاص
وهو نسيان روية الخلق ودوام روية الخالق ولاتتهم الله في الاسباب واسكن اليه
في جميع الاحوال وان الله لايضيع حوايجك اتكالا الا بالاخذ لما بينك وبينه من المودة
والصداقة والقربة فان الله فرض لكل مومن حقا وعليك بخدمة الفقرا بثلاثة
اشيا ، احدها التواضع ، الثاني حسن الادب ، الثالث سخا النفس وامت نفسك
حتى تحيا واقرب الخلق الى الله تعالى اوسعهم خلقا وافضل الاعمال رعاية السر عن
الالتفات الى شي سوى الله تعالى وحسبك من الدنيا شيان صحبة فقير وحرمة ولي
واعلم ان الصولة على من هو دونك ضعف وعلى من هو فوقك قحة وان الفقرا
والتصوف كل جد فلا تخلطه بشي من الهزل هذه وصيتي اليك ولمن يسمعها
من المريدين كثر الله تعالى والله تعالى يوفقنا واياك لما ذكرناه وبيناه وجعلنا ممن

يقفوا اثار السلف ويتبع اخبارهم بحق سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم ورضي الله عن اصحاب
رسول الله اجمعين وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم الى غير
ما كتب فيه من مناقب الشيخ عبد القادر وطرق لبس الخرقة وغيرها **خاتمة الكتاب**
وقد كان في فكري في ابتداء كتابي هذا ان اجمع في خاتمته غرايب
جامعة الغرايب وقد كان في فكري ...

مسايل الفنون ولكن حول قلبي خوف غوايل ريب المنون واني كنت في اوان شروعي متزعزعا
في قضاء القضا فاستعفيت وافتقرت حسبما قدر الله تعالى وقضى وانا في الحال بحمد الله
بالك متضرع في فيافي الغناء فيا حسرتي على شبيبة ضيعته ثم يا حسرتي على زمان كهولة
ودعته حتى افنيت ستين سنه في اتباع الشهوات وارتكاب المحظورات واكتساب السيات
فجعلت عرضي فيها عرضة للشتايم وخلط الاعمال الصالحة بالماثم والجرايم فكيف الحال
والى م ينجر المال يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرا وما عملت من سوء تود لو ان بينها
وبينه امدا بعيدا ولست ارى يومئذ من ثمراتها الا ادمعا مغضوضه وعظاما مرضوضه
واجفانا مفضوضه ولو دعاني داعي القضا وناداني منادي الفنا وانا في هاتيك الاعمال
الدنية والاشغال الردية فلا مرحبا بها نعوذ بالله من ذلة الشقا وميتة
الاشقيا فانها من اشد النوايب المشققه للمريطاوات واعظم المصايب المحرقة
للسويداوات وها لا شغل في اليوم الا الحسرة والندامة والرجوع الى الله بالتوبة والانابة
ثم رفع اليد الى جنابه وهو الكريم الرحيم سايلا من فضله الجسيم وكرمه العميم ولطفه
العظيم داعيا متضرعا باكيا متخشعا لعلي ابلغ اسبابا ترفع عني هفوة هذه
الظلمات وتدفع قسوة هاتيك الظلامات اللهم يا واسع المغفرة ويا باسط
اليدين بالرحمة افعل بي ما انت له اهل ولا تفعل بي ما انا له اهل
يا من لا يخيب سايله ويا مغيث كل حاير ملهوف ويا مجير كل هايل بخوف
استغيث بكرمك المامون من غوايل ريب المنون ثم ارجو من خزاين
فضلك المخزون في مكان سرك المكنون خير ما وعدت لعبادك الصالحين
واوليايك العالمين العاملين واسئل من لدنك المغفرة والرضا
والعمل المقبول في جنابك الاعلى انك ولي الاجابة سميع الدعا

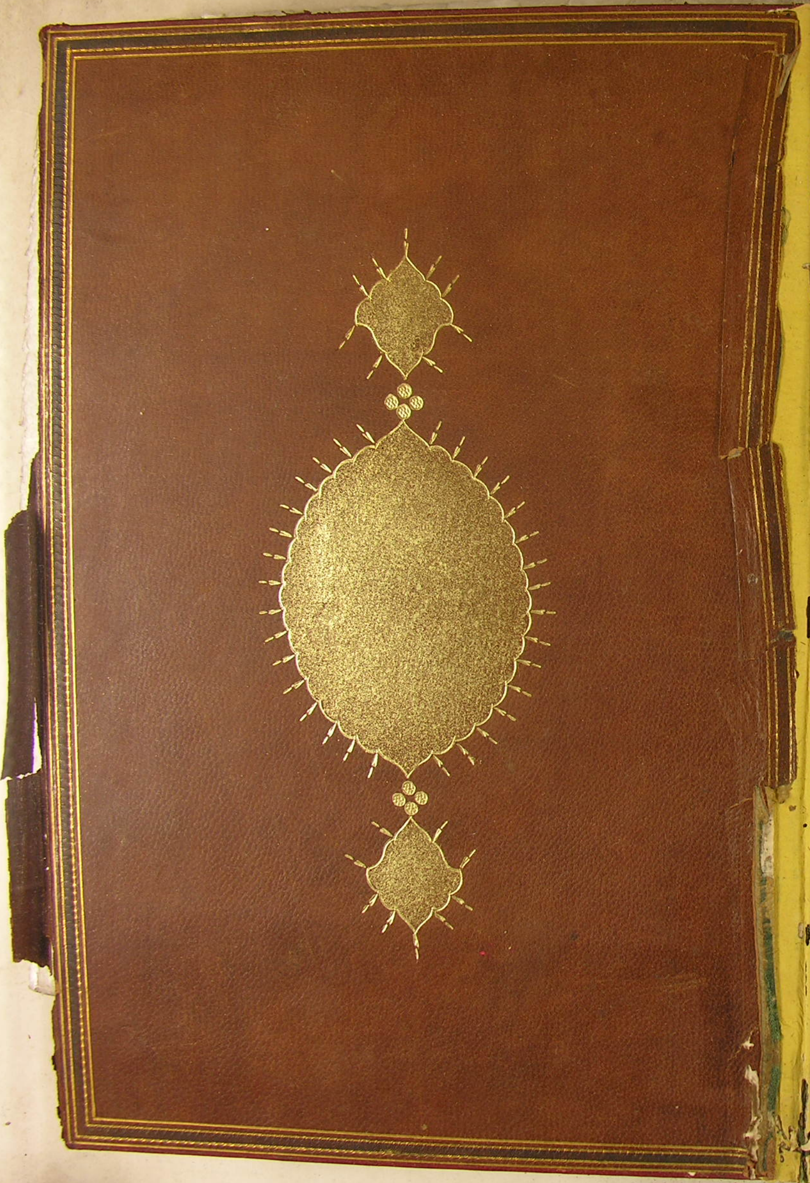
بيت يا رب ثبت قدمي وقلبي سبحانك اللهم
انت حسبي تاريخ تمامي كتاب مسمى باعلام
الاخيار ومحبوب قلوب اعزه ومشايخ
كبار في جميع البلاد والديار
وطبقات ايمه دين
رضوان الله
عليهم
اجمعين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بن الصوفي عنه
وكفى عبده

بسم الله الرحمن الرحيم **الحمد لله** رب العالمين ۰ والصلاة والسلام على خيرة خلقه محمد
المصطفى سيد المرسلين ۰ وعلى آله وصحبه أجمعين **وبعد** فان المبسوطات التي نقل عنها صاحب
الحقايق ۰ اربعة ۰ مبسوط شمس الايمة السرخسي ومبسوط فخر الاسلام علي البزدوي ومبسوط
شيخ الاسلام خواهر زاده ومبسوط السيد الامام ناصر الدين السمرقندي المشهور بالمنشور والقانون
في الفقه **والجامع الكبير ستة** الجامع الكبير للامام الاسبيجابي والجامع الكبير لفخر الاسلام علي
البزدوي والجامع الكبير لشيخ الاسلام علاء الدين السمرقندي والجامع الكبير للصدر الحميد والجامع
الكبير لقاضي خان والجامع الكبير للامام العتابي **والجامع الصغير اربعة عشر** الجامع الصغير
لابي بكر الرازي والجامع الصغير لفخر الاسلام علي البزدوي والجامع الصغير لشمس الايمة السرخسي والجامع
الصغير لسيف الحق ابي المعين النسفي والجامع الصغير للصدر الشهيد، والجامع الصغير لصاحب
المحيط والجامع الصغير لقاضي خان والجامع الصغير للامام العتابي والجامع الصغير لبدر الدين الورسكي
والجامع الصغير للامام الاسبيجابي والجامع الصغير للامام المحبوبي وفوايد الجامع الصغير للامام
ظهير الدين البخاري صاحب الفتاوى والجامع الصغير للافطس ،، **والزيادات اربعة** الزيادات
لصاحب المحيط والزيادات للقاضي الامام المعروف بالقاضي علاء الدين والزيادات لقاضي خان
والزيادات للامام العتابي **وشروح المنظومة ستة** المختصر والمختلف وشرح قاضي خان وشرح الامام
السغدي والعون لشيخ الاسلام علاء الدين المروزي وشرح آخر انتهى ملخصًا كذا نقله صاحب الحقايق
في آخره نقلته من خط قطب الدين الحنفي رحمه الله تعالى **قلت** المراد من الجوامع الكبيرة والصغيرة والزيادات
المذكورة هي شروحها والا فاصل الجامع الكبير للامام محمد وعليه لايمتنا شروح لا تحصى ويمزجون
عباراتهم بعبارات الاصل بحيث لا يميز بين كلام الاصل وكلام الشرح فان قلت انه الجامع الكبير لفخر الاسلام
مثلا صدقت وان قلت انه شرح الكبير صدقت وكذا الحال في الجامع الصغير والزيادات ولهذا تارة يقولون
قال في الجامع الصغير الخاني وتارة يقولون قال قاضي خان في شرح الجامع الصغير الى غير ذلك من العبارات هـ
اعلم ان من يلقب بشمس الايمة جماعة اشهرهم السرخسي فشيخه الحلواني **ومنهم** شمس الايمة الزرنجري وربما يقال
له زرنكري بالكاف المعقودة الفارسية وكأن زرنجري عربية زرنكري والياء للنسبة **وزرنكر** قرية من قرى
بخارى وشمس الايمة الزرنجري اعني به بكر ابن محمد وابنه عماد الدين عمر ابن بكر ابن محمد وكلاهما يلقب بذلك
وشمس الايمة الاوزجندي وهو جد قاضي خان واسمه محمود وكثيرا ما يلقب بشمس الاسلام بل هو الاكثر فيما احسب
ومنهم شمس الايمة القزاز ذكره في تاريخ بلخ وربما لقب بشمس الاسلام كما وقع في تاريخ بلخ عند الرواية عنه
ومنهم شمس الايمة البيهقي صاحب الشامل والكفاية **ومنهم** شمس الايمة الكردري تلميذ صاحب الهداية
وراويها عنه هـ **فايدة** قال في كتاب ذم الهوى المنسوب للامام الحافظ ابي الفرج ابن الجوزي وفي الصحابة
جماعة لا يعرفون الا بالنسب الى آبايهم فقط **منهم** ابن تعلبة وابن جارية وابن جميل وابن حماطة وابن حنظلة
وابن الرسيم وابن عباس وليس بعبد الرحمن ابن عايش وابن عبس وابن عصام وابن غنام وابن الفاكهة وابن مسعدة
وابن المشفق وابن فضيلة في آخرين وفي الصحابة من اشتهر بالنسبة الى ابيه مع معرفة اسمه كابن زمل وابن سبره
وابن سيلان وابن السايب وابن القسب وابن اللتبية كل هولاء اسمه عبد الله وانما اشتهر بابيه انتهى

أسقط الرابع عشر

فايدة
ذكر في تاريخ بلخ للسيد الامام العلامة
ناصر الدين الشهيد بسنده الى
ابي هريرة رضي الله عنه قال قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم خيار
امتي علماؤها وخيار علمايها
رحماؤها الا وان الله تعالى يغفر
للعالم اربعين ذنبًا قبل ان يغفر
للجاهل ذنبًا واحدًا الا وان العالم
الرحيم يجي يوم القيمة وان نوره
قد اضاء يمشي فيه بين المشرق
والمغرب كما يضيء الكوكب الدري هـ



[١٣٤٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٢ .

عنوان المخطوط : كشف الظنون عن أسامي الكتب العلوم والفنون (١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، حاجي خليفة ، كاتب چَلَبِي (ت ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٩٣ ، الورقة : ٣١٩ × ١٩١ ـ ٢٢١ × ١١٠ ، **عدد الأسطر** : (٣٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، زواهر نطق يلوح أنوار ألطافه من مطالع الكتب والصحائف ، وبواهر كلام يفوح أزهار إعطافه على صفحات العلوم والمعارف ، حمداً لله الذي جعل زُلال الكمال قوتَ القلوب والأرواح ، وخصَّ مزايا العِرفان بفرحة خلا عنها أفراح الراح ، وفضَّل الذوق الروحاني على الجسماني تفضيلاً لا يعرفه إلا مَن تضلَّع أو ذاق ، وأودع في كنه الفضل لطفاً لا يدركه إلا مَن تفضَّل وفاق ، والصلاة والسلام على الذي كمَّل علوم الأولين والآخرين بكتاب ناطق آياته بيِّنات وحجج ، قرآناً عربياً غير ذي عوج ، صلى الله تعالى عليه وعلى آله الأبرار ، وصحبة الأخيار ، ما طلع شموس المعاني من وراء حجاب السطور والدفاتر ، وأنار أنوار المزايا من أشعَّة رشحاتِ الأقلام والمحابر .

وبعد ؛ فلما كان كشف دقائق العلوم وتبين حقائقها من أَجَلِّ المواهب ، وأعزّ المطالب ، قيَّضَ اللهُ سُبحانه وتعالى في كل عصْر علماء قاموا بأعباء ذٰلك الأمر العظيم ، وكشفوا عن ساق الجد والاهتمام في التعليم والتفهيم ، سِيّما الأئمة الأعلام ؛ من علماء الإسلام ، الذين قال فيهم النبي صَلَّى اللهُ تعالى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : « علماء أمتي كأنبياء بني إسرائيل » (٣) ، فإنَّهم سُبَّاقُ غايات ، وأساطين روايات ودرايات ، فمنهم مَن استنبط

---

(١) KEŞFÜ’z- ZÜNUN an ASAMİ’l- KÜTÜBİ’l- ULUM ve’l- FÜNUN .

هـٰذه المخطوطة من أفضل مخطوطات هـٰذا الكتاب ، وقد وجدت فروقاً بينها وبين ما هو مطبوع . وقد طبع الكتاب في أوروبا سنة ١٨٣٥ ـ ١٨٥٨م ، وفي بريطانيا سنة ١٨٣٧م ، وفي إستانبول سنة ١٩٤١ ـ ١٩٤٣م ، وفي بولاق سنة ١٢٧٤ هـ ، وفي بغداد سنة ١٩٦٧م مصورة عن طبعة إستانبول ، وقد طبع بالتصوير في بيروت وغيرها عدة مرات .

(٢) KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el- İSTANBULİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٦ .

(٣) قال إسماعيل بن محمد الجراحي العجلوني : (علماء أمتي كأنبياء بني إسرائيل) . قال السيوطي في الدرر : لا أصل له ، وقال في المقاصد : قال شيخنا يعني ابن حجر : لا أصل له ، وقبله الدميري والزركشي وزاد بعضهم : ولا يعرف في كتاب معتبر ، وقد مضى في (أكرموا حملة القرآن ، كاد حملة القرآن أن يكون أنبياء إلا أنهم لا يوحى إليهم) ، ولأبي نعيم بسند ضعيف عن ابن عباس رفعه : أقرب الناس من درجة النبوة أهل العلم والجهاد ، انتهى . وأنكره أيضا الشيخ إبراهيم الناجي

المسائل مِن الدلائل فأصَّلَ وفرَّع ، ومنهم مَن جَمَعَ وصنَّف فأبدع ، ومنهم مَن هذَّبَ وحرَّر فأجاد ، وحقَّقَ المباحثَ فوق ما يُراد ، رحم الله أسلافهم ، وأيّد أخلافهم ، غير أنَّ أسماءَ تدويناتهم لم تُدوَّن بعد على فصل وباب ، ولم يردْ فيه خبر كتاب ، ولا شك أن تكحيل العيون بغبار أخبار آثارهم على وجه الاستقصاء ، لعمري إنه أجدى من تفاريق العصا ؛ إذ العلوم والكتب كثيرة ، والأعمار عزيزة قصيرة ، والوقوف على تفاصيلها متعسر بل متعذر ، وإنما المطلوب ضبط معاقدها ، والشعور على مقاصدها ، وقد ألهمني الله سبحانه جَمْعَ أشتاتها ، وفتح على أبواب أسبابها ، فكتبتُ ما رأيتُ في خلال تتبُّع المؤلفات ، وتصفُّح كُتب التواريخ والطبقات ، ولما تمّ تسويده في عنفوان الشباب ، بتيسير الفياض الوهاب ، أسقطته عن حَيِّزِ الاعتداد ، وأسبلت عليه رداء الأبعاد ؛ غير أني كلّما وجدت شيئاً ألحقته ، إلى ان جاء أجله المقدر في تبييضه وكان أمر الله قدراً مقدوراً ، فشرعتُ فيه بسبب من الأسباب ، وكان ذٰلك في الكتاب مسطوراً ورتبته على الحروف المعجمة كالْمُغْرِب والأساس ، حذراً عن التكرار والالتباس ، وراعيت في حروف الأسماء إلى الثالث والرابع ترتيباً ، فكل ماله اسم ذكرته في محله مع مصنفه وتاريخه ومتعلقاته ، ووصفه تفصيلاً وتبويباً ، وربما أشرت إلى ما روي عن الفحول ، من الرد والقبول ، وأوردت أيضاً أسماء الشروح والحواشي ، لدفع الشبهة ورفع الغواشي ، مع التصريح بأنه شرح كتاب فلاني ، وأنه سَبَقَ أو سيأتي في فصله ، بناء على أن المتن أصلٌ والفرع أولى أن يُذكَر عقيب أصله ، وما لا اسم له ذكرته باعتبار الإضافة إلى الفن ، أو مصنفه في باب التاء والدال والراء والكاف ، برعاية الترتيب في حروف المضاف إليه كتاريخ ابن الأثير ، وتفسير ابن جرير ، وديوان المتنبي ، ورسالة

وألف في ذٰلك جزءاً ، وقال النجم : وممن نقله جازماً بأنه حديث مرفوع الفخر الرازي وموفق الدين بن قدامة والأسنوي والبارزي واليافعي ، وأشار إلى الأخذ بمعناه التفتازاني وفتح الدين الشهيد وأبو بكر الموصلي والسيوطي في الخصائص ، وله شواهد ذكرتها في : حسن التنبيه لما ورد في التشبيه ، انتهى ، وقد يؤيده أنه الواقع .

ـ (العلماء ورثة الأنبياء) رواه أحمد والأربعة وآخرون عن أبي الدرداء مرفوعاً بزيادة : (إن الأنبياء لم يورثوا ديناراً ولا درهماً إنما ورثوا العلم . . .) الحديث ، وصحّحه ابن حبان والحاكم وغيرهما ، وحسّنة حمزة الكتاني ، وضعّفه غيرهم لاضطراب سنده ، لٰكن له شواهد ، ولذا قال الحافظ : له طرق يعرف بها أن للحديث أصلاً ، ورواه الديلمي عن البراء بن عازب بلفظ الترجمة وبزيادة : (يحبهم أهل السماء وتستغفر لهم الحيتان في البحر إذا ماتوا) ، ورواه أيضاً بلا سند عن أنس بلفظها وبزيادة : (وإنما العالم من عَمِلَ بعلمه) ، وقال النجم : وروى أبو يعلى عن علي : (العلماء مصابيح الأرض) . انظر : كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس : ٢/ ٦٤ ، الحديث الرقم : ١٧٤٤ .

ابن زيدون ، وكتاب سيبويهِ ، وأوردت القصائد في القاف ، وشروح الأسماء الحسنى في الشين ، وما ذكرته من كتب الفروع قيدته بمذهب مصنفه على اليقين ، وما ليس بعربي قيدته بأنه تركي أو فارسي أو مترجم ليزول به الإبهام ، أو أشرت إلى ما رأيته من الكتب بذكر شيء من أوله للإعلام ، وهو أعون على تعيين المجهولات ، ودفع الشبهة ، وقد كنت عينت بذٰلك كثيراً من الكتب المشتبهة ، وأما أسماء العلوم ، فذكرتها باعتبار المضاف إليه ، فعلم الفقه مثلاً في الفاء وما يليه ، كما نبهت عليه مع سرد أسماء كتبه على الترتيب المعلوم ، وتلخيص ما في كتب موضوعات العلوم كمفتاح السعادة ، ورسالة المولى لطفي الشهيد (انظر الرقم : ١٢٥٥) ، والفوائد الخاقانية ، وكتاب شيخ الإسلام الحفيد ، وربما ألحقت عليها علوماً وفوائد من أمثال تلك الكتب بالعزو إليها ، وأوردت مباحث الفضلاء وتحريراتهم بذكر ما لها وما عليها ، وسَمَّيتُهُ بعد أنْ أتممته بعون الله وتوفيقه : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون . ورتبته على مقدمة وأبواب وخاتمة ، وأهديته إلى معشر أكابر العلماء ، وزمرة الفحول والفضلاء ، وما قصدت بذٰلك سوى نفع الخلف ، وإبقاء ذِكر آثار السلف . . .

آخره : . . . يوسف وزليخا : تركي ؛ ليحيى بيك المتوفى بعد سنة تسعين وتسعمائة ، وهو من خمسته منها في الزبدة ست أبيات . يوسف وزليخا : فارسي منظوم لمولانا نور الدين عبد الرحمٰن بن أحمد الجامي (١) ، المتوفى سنة ثمان وتسعين وثمانمائة من بحر هزج المسدس ، وهو الخامس من هفت اورنك . . . قد انتهى القول بنا فيما حررناه ، وانتجز الغرض الذي انتخبناه ، واستوفى الشرط الذي شرطناه ؛ مما أرجو أنّ في كل نوع من العلوم للطالب مقنع ، وفي كل باب منهج إلى بغيته ومنزع ، وقد سفرت فيه عن نكت وفوائد تستغرب وتستبدع ، وأوردت من النوادر ما لم يورد لها قبل في أكثر التصانيف مشرع ، وودِدت لو وجدت مَن بسط قبلي الكلام فيه ، أو مقتدى يُفِيدَنِيه عن كتابه أو فيه ؛ لأكتفي بما أرويه ، عما أرويه . وإلى الله عز وجلّ جزيل الضراعة في المنة في قبول ما منَّه لوجهه ، والعفو عما تخلّله من تزيّن وتصنع لغيره ، وأن يهبَ لنا بجميل كرمه وعفوه ما أودعناه من الكلام على بعض الكتب والمصنفين ، ومن ذكر كتب الأوائل

---

(١) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

وأصحاب الأديان، وما يتعلق بالمجون والخلاعة والخذلان، ويحمي أعراضنا عن ناره الموقدة، بحرمة أمين وحيه، ويجعلنا مِمّن لايزاد إذ زيد عن حوضه، ويجعله لنا، ولمن تهمّم باستكتابه سبباً يصلنا بأسبابه، وذخيرة نجدها يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضراً، نحرز بها رضاه وجزيل ثوابه، ويحشرنا في أصحاب اليمين من أهل شفاعته، ونحمده سبحانه وتعالى على ما هداني إليه من جمعه وألهم، وفتح البصيرة ولدرك حقائق ما أودعناه وفهّم، ونستعيذه جلّ اسمه من دعاء لايسمع، وعلم لاينفع، وعمل لايرفع، فهو الجوّاد الذي لايخيب مَن أمّله، ولا ينتصر من خذله، ولا يردّ دعوى القاصدين، ولا يصلح عمل المفسدين. وهو حسبنا ونعم الوكيل، وصلاته على نبيه محمد خاتم النبيين، وعلى آله وصحبه أجمعين؛ وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين، والحمد لله رب العالمين. م م م م م.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى. وقد كتب الشيخ إبراهيم الحلبي المداري[1] في آخر المخطوطة ما نصّه: «قد اتفق الفراغ عن تصحيح هـٰذا الكتاب، بعون عناية الملك الوهاب، المشتهر بأسماء الكتب لدى الأعيان والأفاضل من الكُتّاب، وقد أمرني بتصحيحه مَن هو وليٌّ للعلماء الأعلام، وصدر للفضلاء النبلاء الفهام، والحال أن النسخ من هـٰذا الكتاب قد تطرّق فيها التحريف والتصحيف بكثرة الاستكتاب، فامتثلت أمره بين الإقدام والإحجام لعلمي بما انطوى عليه من الإعجام؛ مع ما فيَّ من العجز والقصور، والعِيّ والفتور، واشتغال الأفكار، ومصابرة الأقدار، فاعتمدت على عوائد مولاي الجليل، في أقداره الجميل، فشمّرت ساعد الاجتهاد، وأخذت في تحرير ما له قد أشاد بعد أن حصلت مسودة المؤلف ليكون الغلط من النساخ إذ الغالب عليهم أن يكونوا للكُتب مُسّاخ، فتتبعت كلّ ما فيه من كتب ورسائل وحواش وشروح ومراسل بمراجعة كتب الطبقات والتواريخ التي تنوف عن أربعمائة مجلد حتى جعلت كل كتاب بربه مؤيد، وحررت وفيات المصنفين الأمجاد، بعد أن كانت متفاوتة الأعداد، وربما كان بعضهم خال عن ذكر زمن الوفاة فذكرته ليكون مكملاً غير مفتقر لما سواه، وأدرجت على ترتيبه ما صُنِّفَ بعده؛ مما يُعَدُّ، وما

---

(١) BURHANEDDİN, İBRAHİM el- HALEBİ b. ŞEYH MUSTAFA.

انظر الرقم الحميدي: ٤٧٧.

فاته من الكتب والحواشي مما يوجد ، وكل ما ذكره من بعد تاريخ وفاته فهو مضموم ، وما فات مصنفه مما أُلّف قبله فهو مفهوم ؛ حتى أشرق تمامه في وقت الإشراق ؛ من يوم الأحد الرابع من شهر ربيع الآخر لسنة سبعين ومائة بعد الألف السابع ، برحمته إنه البر الرؤوف الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم تَسْلِيماً ، والحمد لله رب العالمين .

تاريخ النسخ : سنة ١١٧٧ هـ/ ١٧٦٣م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٥ .

RAGIP PAŞA - 1042

ESER ADI:KEŞFÜ'z-ZÜNUN an ASAMİ'l-KÜTÜBİ'l-ULUM ve'l-FÜNUN

MÜELLİFİ: KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el-İSTANBULİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA	**YAZI TÜRÜ: NESİH**
HATTAT: --	**MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ: --**
KONUSU: --	**TASNIF NO: 000.**
CİLDİ: --	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 493	**SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: 319*191-221*110	**SATIRSAYISI: 33**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

زواهر نطق يلوح انوار اللطائف من مطالع الكتب والصحائف وجواهر كلام يفوح ازهار عطافه على صفحات العلوم والمعارف حمد الله الذي جعل زلال الكمال قوتا للقلوب والارواح وخص مزايا العرفان بفرحة خلاعتها افراح الراح ● وفضل الذوق الروحاني على الجسماني تفضيلا ● لا يعرفه الا من تضلع او ذاق ● واودع في كتبه الفضل لطفا لا يدركه الا من تفضل وفاق ● والصلوة والسلام على الذي كمل علوم الاولين والآخرين بكتاب ناطق آياته بينات وحجج ● قرآنا عربيا غير ذي عوج ● صلى الله تعالى عليه وعلى آله الابرار ● وصحبه الاخيار ● ما طلع شموس المعاني من وراء حجاب السطور والدفاتر وانار انوار المزايا من اشعة رشحات الاقلام والمحابر

وبعد لما كان كشف دقائق العلوم وتبيين خفاياها من اجل المواهب ● واعز المطالب ● قيض الله سبحانه وتعالى في كل عصر علماء قاموا باعباء ذلك الامر العظيم ● وكشفوا عن ساق الجد والاهتمام بالتعليم والتفهيم سيما الائمة الاعلام من علماء الاسلام الذين قال فيهم النبي صلى الله تعالى عليه وسلم علماء امتي كانبياء بني اسرائيل فانهم سباق غايات ● واساطين روايات ودرايات ● فمنهم من استنبط المسائل من الدلائل فاصل وفرع ومنهم من جمع وصنف فابدع ومنهم من هذب وحرر فاجاد ● وحقق المباحث فوق ما يراد ● رحم الله تعالى اسلافهم ● وايد اخلافهم غير ان اسانيد وبناتهم لم تدون بعد على فصل وباب ● ولم يرد فيه خبر كتاب ● ولا شك ان تكحيل العيون بغبار اخبار آثارهم على وجه الاستقصاء لعمري انه اجدى من تفاريق العصا اذ العلوم والكتب كثيرة ● والاعمار عزيزة قصيرة ● والوقوف على تفاصيلها متعسر بل متعذر وانما المطلوب ضبط معاقدها ● والشعور على مقاصدها ● وقد الهمني الله سبحانه جمع اشتاتها وفتح علي ابواب اسبابها فكتبت ما رأيت في خلال تتبع المؤلفات ● وتصفح كتب التواريخ والطبقات ● ولما تم تسويده في عنفوان الشباب ● بتيسير الفياض الوهاب ● اسقطته عن حيز الاعتداد ● والبثت عليه رداء الابعاد ● غير اني كلما وجدت شيئا الحقته الى ان جاء اجله المقدر في تبييضه وكان امر الله قدرا مقدورا ● فشرعت بسبب من الاسباب وكان ذلك في الكتاب مسطورا ● ورتبته على الحروف المعجمة كالمغرب

والاساس

والاساس ● حذرا عن التكرار والالتباس ● وراعيت في حروف الاسماء الى الثالث والرابع ترتيبا فكل ما له اسم ذكرته في محله مع مصنفه وتاريخه ومتعلقاته ووصفه تفصيلا وتبويبا وربما اشرت الى ما روي عن الفحول من الرد والقبول واوردت ايضا اسماء الشروح والحواشي لدفع الشبهة ورفع الغواشي ● مع التصريح بانه شرح كتاب فلاني وانه سبق او سيأتي في فصله بناء على ان المتن اصل والفرع اولى ان يذكر عقيب اصله ● وما لا اسم له ذكرته باعتبار الاضافة الى الفن او مصنفه في باب التاء والدال والراء والكاف برعاية الترتيب في حروف المضاف اليه كتاريخ ابن اثير وتفسير ابن جرير وديوان المتنبي ورسالة ابن زيدون وكتاب سيبويه واوردت القصائد في القاف وشروح اسماء الحسنى في الشين وما ذكرته من كتب الفروع قيدته بمذهب مصنفه على اليقين وما ليس بعربي قيدته بانه تركي او فارسي او مترجم ليزول به الابهام واشرت الى ما رأيته من الكتب بذكر شيء من اوله للاعلام وهو عون على تعيين المجهولات ودفع الشبهة وقد كنت عينت بذلك كثيرا من الكتب المشتبهة واما اسماء العلوم فذكرتها باعتبار المضاف اليه فعلم الفقه في الفاء وما يليه كما نبهت عليه مع سرد اسماء كتبه على الترتيب المعلوم وتلخيص ما في كتب موضوعات العلوم كمفتاح السعادة ورسالة المولى لطفي الشهيرة والفوائد الخاقانية وكتاب شيخ الاسلام الحفيد وربما الحقت عليها علوما وفوائد من امثال تلك الكتب بالعزو اليها واوردت مباحث الفضلاء وتحريراتهم بذكر ما لها وما عليها وسميته بعد ان اتممته بعون الله سبحانه وتعالى وتوفيقه كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون ● واهديته الى معشر كبار العلماء وزمرة الفحول والفضلاء ● وما قصدت بذلك سوى نفع الخلف وابقاء ذكر آثار السلف وقد ورد في الاثر عن سيد البشر من ورخ مؤمنا فكانما احياه والله الميسر لكل عسير نعم الميسر ونعم النصير ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وهو على مقدمة وابواب وخاتمة **المقدمة** في احوال العلوم وفيها ابواب وفصول **الباب الاول** في تعريف العلم وتقسيمه وفيه فصول **الفصل الاول** في ماهيته واعلم انه اختلف في ان تصور ماهية العلم المطلق هل هو ضروري او نظري يعسر تعريفه او نظري غير عسير التعريف والاول مذهب الامام الرازي والثاني رأي امام الحرمين والغزالي والثالث هو الراجح وله تعريفات التعريف الاول اعتقاد الشيء على ما هو به وهو مدخول لدخول التقليد المطابق للواقع فزيد فيه قيد عن ضرورة او دليل لكن لا يمنع الاعتقاد الراجح المطابق وهو الظن الحاصل عن ضرورة او دليل الثاني معرفة المعلوم على ما هو به وهو مدخول ايضا لخروج علم الله تعالى اذ لا يسمى معرفة ولذكر المعلوم وهو مشتق من العلم فيكون دورا ولان معنى على ما هو به هو معنى المعرفة فيكون زائدا الثالث هو الذي يوجب كون من قام به عالما وهو مدخول ايضا لذكر العالم في تعريف العلم وهو دور والرابع هو ادراك المعلوم على ما هو به وهو مدخول ايضا لما فيه من الدور والحشو كما مر ولان الادراك مجاز عن العلم الخامس هو ما يصح ممن قام به اتقان الفعل وفيه انه يدخل القدرة ويخرج علمنا اذ لا مدخل في صحة الاتقان فان افعالنا ليست بايجادنا السادس تبيين المعلوم على ما هو به وفيه الزيادة المذكورة والدور ومع ان التبيين مشعر بالظهور بعد الخفاء فيخرج عنه علم الله سبحانه وتعالى السابع اثبات المعلوم على ما هو به وفيه الزيادة والدور وايضا الاثبات قد يطلق على العلم تجوزا فيلزم تعريف الشيء بنفسه الثامن الثقة بان المعلوم على ما هو به وفيه الزيادة والدور مع انه يلزم كون الباري واثقا بما هو عالم به وذلك مما يمتنع اطلاقه عليه شرعا التاسع اعتقاد جازم مطابق لموجب اما ضرورة او دليل وفيه انه

يخرج عنه التصور لعدم اندراجه فى الاعتقاد مع انه علم ويخرج علم الله سبحانه وتعالى لان الاعتقاد لا يطلق عليه
ولانه ليس بضرورة او دليل وهذا التعريف للفخر الرازى عرفه به بعد تنزله عن كونه ضروريا العاشر
حصول صورة الشىء فى العقل وفيه انه يتناول الظن والجهل المركب والتقليد والشك والوهم قال
ابن صدر الدين هو اصح الحدود عند المحققين من الحكماء وبعض المتكلمين الحادى عشر تمثل ماهية
المدرك فى نفس المدرك وفيه ما فى العاشر وهذان التعريفان للحكماء مبنيان على الوجود الذهنى والعلم
عندهم عبارة عنه فالاول يتناول ادراك الكليات والجزئيات والثانى ظاهره يفيد الاختصاص بالكليات
الثانى عشر هو صفة توجب لمحلها تمييزا بين المعانى لا يحتمل النقيض وهو الحد المختار عند المتكلمين الا انه
يخرج عنه العلوم العادية كعلمنا مثلا بان الجبل الذى رأيناه فيما مضى لم ينقلب الآن ذهبا فانها تحتمل النقيض
لجواز خرق العادة واجيب عنه بمحل وقد يزاد قيد بين المعانى الكلية وهذا مع الغنى عنه يخرج العلم بالجزئيات
وهذا المختار عند من يقول العلم صفة ذات تعلق بالمعلوم الثالث عشر هو تمييز معنى عند النفس تمييزا
لا يحتمل النقيض وهو الحد المختار عند من يقول من المتكلمين ان العلم نفس التعلق المخصوص بين العالم
والمعلوم الرابع عشر هو صفة يتجلى بها المذكور لمن قامت هى به قال العلامة الشريف وهو احسن ما
قيل فى الكشف عن ماهية العلم ومعناه انه صفة يكتشف بها لمن قامت به ما من شانه ان يذكر انكشافا
تاما لا اشتباه فيه الخامس عشر حصول معنى فى النفس حصولا لا يتطرق عليه فى النفس احتمال كونه على
غير الوجه الذى حصل فيه وهو للآمدى قاله ونقض بحصول المعنى فى النفس تمييزه فى النفس عما سواه
ويدخل فيه العلم بالاثبات والنفى والمفرد والمركب ويخرج عنه الاعتقادات اذ لا يبعد فى النفس احتمال
كون المعتقد والمظنون على غير الوجه الذى حصل فيه انتهى **الفصل الثانى** فيما يتصل بماهية العلم
من الاختلافات والاقوال **واعلم** انه اختلف فى ان العلم بالشىء هل يستلزم وجوده فى الذهن كما هو مذهب
الفلاسفة وبعض المتكلمين او هو تعلق بين العالم والمعلوم فى الذهن كما ذهب اليه جمهور المتكلمين
ثم انه على الاول لا نزاع فى انا اذا علمنا شيئا فقد تحقق امور ثلثة صورة حاصلة فى الذهن وارتسام
تلك الصورة فيه وانفعال النفس عنها بالقبول فاختلف فى ان العلم اى هذه الثلثة فذهب الى
كل منها طائفة ولذلك اختلف فى ان العلم هل هو من مقولة الكيف او الانفعال او الاضافة والاصح
انه من مقولة الكيف على ما بين فى محله **ثم اعلم** ان القائلين بالوجود الذهنى منهم من قال ان الحاصل
فى الذهن انما هو شبح للمعلوم وظل له مخالف بالماهية غايته انه مبدأ لانكشافه لكن دليل المبحث
لو تم لدل على ان للمعلوم نحوا آخر من الوجود لا كشبحه المخالف له بالحقيقة ومنهم من قال الحاصل
فى الذهن هو نفس ماهية الوجود لا كشبحه المخالف له بالحقيقة ومنهم من قال الحاصل فى الذهن
هو نفس ماهية المعلوم لكنها موجودة بوجود ظلى غير اصلى وهى باعتبار هذا الوجود تسمى صورة
ولا يترتب عليها الآثار كما انها باعتبار الوجود الاصلى يسمى عينا ويترتب عليها الآثار فهذه الصورة
اذا وجدت فى الخارج كانت عين العين كما ان العين اذا وجدت فى الذهن كانت عين الصورة اى شبح قائم بنفس
العالم به ينكشف المعلوم وهى العلم وذو صورة اى ماهية موجودة فى الذهن غير قائم به وهى المعلوم
وهما متغايران بالذات فعلى رأى القائلين بالشبح يكون من مقولة الكيف بلا اشكال مع كون المعلوم
من مقولة الجوهر او مقولة اخرى لاختلافهما بالماهية واما على رأى القائلين بحصول الماهيات بانفسها
فى الذهن ففى كونه منها اشكال مع اشكال اتحاد الجوهر والعرض بماهية وهما متنافيان واجاب عنه بعض

المحققين

المحققين بان العلم من كل مقولة من المقولات وان عدهم العلم مطلقا من مقولة الكيف على سبيل التشبيه
ويرد عليه انه يصدق على هذا العلم تعريف الكيف فيكون كيفا وبعض المدققين جوز تبدل
الماهية بان يكون الشىء فى الخارج جوهرا فاذا وجد فى الذهن انقلب كيفا كالمملحة التى ينقلب
الواقع فيها ملحا وهو مبحث مشهور وستقف على ما فيه من الرسائل ان شاء الله تعالى **الفصل
الثالث** فى العلم المدون وموضوعه ومباديه ومسائله وغايته واعلم ان لفظ العلم كما يطلق على ما ذكر
يطلق على ما يراد فيه وهو اسماء العلوم المدونة كالنحو والفقه فيطلق كاسماء العلوم تارة على المسائل
المخصوصة كما يقال فلان يعلم النحو وتارة على التصديقات بتلك المسائل عن دليلها وتارة على الملكة
الحاصلة من تكرر تلك التصديقات اى ملكة استحضارها وقد يطلق الملكة على التهيؤ التام و
هو ان يكون عنده ما يكفيه لاستعلام ما يراد والتحقيق ان المعنى الحقيقى للفظ العلم هو الادراك
ولهذا المعنى متعلق هو المعلوم وله تابع فى الحصول يكون وسيلة اليه فى البقاء هو الملكة فاطلاق
لفظ العلم على كل منها اما حقيقة عرفية او اصطلاحية او مجاز مشهور وقد يطلق على مجموع المسائل
والمبادى التصورية والمبادى التصديقية والموضوعات ومن ذلك يقولون اجزاء العلوم ثلثة
وقد يطلق اسماء العلوم على مفهوم كلى اجمالى يفصل فى تعريفه فان فصل نفسه كان حدا اسميا او بين
لازمه كان رسما اسميا واما حدها الحقيقى فانما هو تصور مسائله او تصور التصديقات المتعلقة بها فان
حقيقة كل علم مسائل ذلك العلم او التصديقات بها واما المبادى وانية الموضوعات فانما عدت جزءا منها
لشدة احتياجها اليها وفى تحقيق ما ذكرنا بيانات ثلثة **البيان الاول** فى بحث الموضوع واعلم ان السعادة
الانسانية لما كانت منوطة بمعرفة حقائق الاشياء واحوالها بقدر الطاقة البشرية وكانت الحقائق
واحوالها متكثرة متنوعة تصدى الاوائل لضبطها وتسهيل تعليمها فافردوا الاحوال الذاتية
المتعلقة بشىء واحد او باشياء متناسبة ودونوها على حدة وعدوها علما واحدا وسموا ذلك
الشىء او الاشياء موضوعا لذلك العلم لان موضوعات مسائله راجعة اليه فموضوع العلم ما ينحل اليه
موضوعات مسائله وهو المراد بقولهم فى تعريفه ما يبحث فيه عن عوارضه الذاتية فصار كل طائفة
من الاحوال بسبب تشاركها فى موضوع علما منفردا ممتازا بنفسه عن طائفة متشاركة فى موضوع
آخر فتمايزت العلوم فى انفسها بموضوعاتها وهو تمايز اعتبروه مع جواز الامتياز بشىء آخر كالغاية و
المحمول وسلكت المتاخرون ايضا هذه الطريقة الثانية فى علومهم وذلك امر استحسنوه فى التعليم
والتعلم والا فلا مانع عقلا من ان يعد كل مسئلة علما برأسه ويفرد بالتعليم والتدوين ولا من
ان يعد مسائل متكثرة غير متشاركة فى موضوع علما واحدا يفرد بالتدوين وان تشاركت
من وجه آخر ككونها متشاركة فى انها احكام بامور على اخرى فعلم ان حقيقة كل علم مدون مسائله
المتشاركة فى موضوع واحد وان لكل علم موضوعا وغاية كل منهما جهة وحدة تضبط تلك المسائل
المتكثرة وتعد باعتبارها علما واحدا الا ان الاول جهة وحدة ذاتية والثانية جهة وحدة
عرضية ولذلك تعرف العلوم تارة باعتبار الموضوع فيقال فى تعريف المنطق مثلا علم يبحث فيه
عن احوال المعلومات وتارة باعتبار الغاية فيقال فى تعريفه آلة قانونية تعصم مراعاتها الذهن
عن الخطاء فى الفكر ثم ان الاحوال المتعلقة بشىء واحد او باشياء متناسبة تناسبا معتدا به
اما فى امر ذاتى كالخط والسطح والجسم التعليمى المشاركة فى مطلق المقدار الذى هو ذاتى لها العلم الهندسة

بتكفير الذنوب للشيخ الامام زين الدين عبد الرحمن بن غرس الدين خليل الادرعى **البشارة** والنذارة
لابى سعد عبد الملك بن ابى عثمان محمد الواعظ المشهور بالخركوشى المتوفى سنة سبع واربعمائة **بشرى**
الكريم الامجد بعدم تعذيب من يسمى باحمد ومحمد للشيخ عثمان الفتوحى الحنبلى اوله الحمد لله الذى
اطلع فى سماء الازل الخ رسالة فى الكلام على قوله سبحانه وتعالى فى سورة الصف يأتى من بعدى اسمه احمد
بشرى الكئيب بلقاء الحبيب للشيخ عبد الرحمن بن ابى بكر السيوطى المتوفى سنة احدى عشرة و
تسعمائة رسالة لخصها من كتابه الكبير الذى فى احوال البرزخ **بشرى** اللبيب بذكر الحبيب للشيخ الامام
فتح الدين محمد بن محمد المعروف بابن سيد الناس المتوفى سنة اربع وثلثين وسبعمائة رتب فيه قصائد
فى مدحه عليه الصلوة والسلام على الحروف ثم شرحها فى مجلد اوله بعد حمد الله تعالى على جميع آلائه الخ
ذكر انه اثبت فيها ستين اسما من اسماء النبى صلى الله تعالى عليه وسلم نظما فى قصيدته الميمية **البشرى**
فى تعبير الرؤيا لابى عبد الله محمد بن يحيى بن احمد التميمى القرطبى المالكى المتوفى سنة ست عشرة
واربعمائة **بشر وهند** فارسى منظوم لنجيب الدين الجرباذقانى **البشير** للمهتدى البصير للامام
محمد بن احمد المستبشرى **بصائر** ذوى التمييز فى لطايف كتاب العزيز مجلد لمجد الدين ابى طاهر محمد بن
يعقوب الفيروزابادى الشيرازى المتوفى سنة سبع عشرة وثمانمائة **بصائر** القدماء وبشائر الحكماء
للشيخ ابى حيان على بن محمد التوحيدى البغدادى المتوفى سنة اربعمائة ويقال له البصائر والذخائر
بصائر الكمات لابى ذكريا يحيى القزوينى **بصائر** النظائر فى اللغة **البصائر** فى الوجوه والنظائر للامام
ابى حامد الاصفهانى **البصائر** فى التفسير بالفارسية للشيخ ظهير الدين ابى جعفر محمد بن محمود النيسابورى
الذى فرغ منه سنة سبع وسبعين وخمسمائة وهو كتاب كبير فى مجلدات **بحر الناقد** فى لا كلمة كل واحد
للعلامة تقى الدين على بن عبد الكافى السبكى المتوفى سنة ست وخمسين وسبعمائة **البصيرة** فى تعبير
الرؤيا للشيخ علاء الدين على بن احمد الآمدى المتوفى سنة اثنين وستين وسبعمائة **البضاعات**
المزجاة رسالة على ستة فصول وخاتمة وهى مشتمل على مباحث من التفسير والحديث والفروع و
الاصول والبلاغة والمعقولات **بضاعة** التوسل الى ضراعة الترسل لزين الدين سريجا بن محمد الملطى
المتوفى سنة ثمان وثمانين وسبعمائة **بضاعة** الحساب فى صناعة الحساب ايضا **بضاعة** القاضى
لاحتياجه اليه فى المستقبل والماضى فى الصكوك لپير محمد بن موسى البرسوى المعروف ببكول كديسى
المتوفى سنة وهو كتاب مرتب على تسعة ابواب اوله الحمد لله الذى انزل على عبده الكتاب المبين
الخ **بضاعة** القاضى فى الصكوك ايضا للمولى الفاضل شيخ الاسلام ابى السعود محمد العمادى المتوفى
سنة اثنين وثمانين وتسعمائة اوله الحمد لله الذى انزل الكتاب الخ **بضاعة** المبتدى فى النحو للمولى
بالى پاشا اليكانى وله شرحها بالقول وسماه صناعة المنتهى **بعث** الرغائب لبحث الغرائب للشيخ
ابى المظفر عمر بن محمد بن احمد النسفى وهو مجلد اوله الحمد لله الذى اجزل علينا المنة الخ لخص
فيه الغريبين للهروى وكان قبل خمسمائة هجرية **بغية** الآمال بمعرفة النطق بجميع مستقبلات الافعال
للشيخ ابى جعفر احمد بن يوسف بن على الفهرى اللبلى المتوفى سنة احدى وتسعين وستمائة اوله
الحمد لله الذى ابتدع الخ وهو على قسمين الاول فى الثلاثى والثانى فى المزيدات وختمه بفصلين
بغية الاريب وغنية الاديب مختصر فى الاصول للشيخ بدر الدين محمد بن جمال الدين بن محمد بن مالك
النحوى المتوفى سنة ست وثمانين وستمائة رتب على اربعة مطالع وخاتمة **بغية** الاعمى فى

يعنى اجمال البصائر
شفا ذوى التمييز
فى لطايف كتاب
العزيز لصاحب
القاموس ح

بصائر سقط من اوله كراريس
من مصنفاته ولم يجد بعد منه وكتب
على حاله لان كلام الشيخ فى فنه ثم جرده
واحد من تلميذه بعد اختصره
فبقى على حاله كما فى هامش

تشكيل

تشكيل الاشكال لخصه شمس الدين ابو عبد الله محمد بن عثمان الرمانى **بغية** الامل لعبد الواحد الطواح
بغية الخبير فى اقامة العقد فى الاكسير للشيخ على بن سعد الانصارى اوله الحمد لله الذى من فضله
الهام جامع بجمع قسم فيه طرق الملغمة الى تسعة اقسام **بغية** الخبير فى قانون طلب الاكسير للشيخ
ايدمر بن على الجلدكى بين فيه طريق الطلب وذكر ان الناس لا يعرفون كيفية ما يطلبون ولا يهتدون
اليه ثم صنف الشمس المنير فى طلب تحقيق الاكسير ثم نهاية المطلب اوله باسمك اللهم ظهرت انواع
المبتدعات الخ ذكر انه وضعها بدمشق عام اربعين وسبعمائة **بغية** الذاكر للشيخ مساعد **بغية** ذوى
الارحام باخبار من فتح كربر برؤية المصطفى عليه الصلوة والسلام فى المنام للشيخ على الحلبى المتوفى
فى حدود سنة الف وهو مختصر اوله الحمد لله مفرج الكروب بعد شدتها الخ **بغية** ذوى الهمم
فى معرفة انساب العرب والعجم للملك الافضل عباس بن الملك المجاهد على صاحب اليمن المتوفى سنة ثمان
وسبعين وسبعمائة وهو كتاب مختصر مفيد **بغية** الرائد فى الدر الفرائد لابن الرفاء **بغية** الرائد لما
تضمنه حديث ام زرع من الفوائد للقاضى عياض بن موسى اليحصبى المتوفى سنة اربع واربعين
وخمسمائة **بغية** الرائد فى الذيل على مجمع الزوائد يأتى فى الميم **بغية** الرائض فى علم الفرائض منظومة
لجمال الدين يوسف بن على الاسفردى الشافعى المتوفى سنة **بغية** السائل فى امهات المسائل فى الطب لنجم الدين
سليمان بن عبد القوى الطوفى المتوفى سنة عشر وسبعمائة **بغية** الطالب فى شرح عقيدة ابى
الحاجب يأتى **بغية** الطالب لاعز المطالب فى الاسماء للشيخ الامام محمد بن شهاب الاطعامى **بغية** الطلاب
من علم الحساب للقاضى تقى الدين محمد بن معروف الراصد المتوفى سنة ثلث وتسعين وتسعمائة وهو
مختصر اوله الحمد لله اسرع الحاسبين الخ بالغ فى التقرير والتوضيح والتهذيب والتنقيح ورتب
على ثلاث مقالات الاولى فى الحساب الهندى والثانية فى الهوى والثالثة فى استخراج المجهولات
والمتفرقات **بغية** الطلب فى تاريخ حلب لكمال الدين ابى حفص عمر بن احمد بن هبة الله بن العقيلى الحنفى
المعروف بابن العديم الحلبى المتوفى سنة ست وستين وستمائة قال الذهبى فى العبر هو من نحو ثلثين
مجلدا ثم انتزع منه كتابا وسماه زبدة الطلب والبغية كتاب كبير فى عشر مجلدات والذيل عليه لابى
الحسن على بن محمد سعد الحلبى الجبرينى المعروف بابن خطيب الناصرية المتوفى سنة ثلث واربعين وثمانمائة
رتب الاعيان على الحروف وسماه بالدر المنتخب فى تاريخ حلب ثم ذيل عليه موفق الدين ابو ذر احمد بن ابراهيم
بن محمد الحلبى الشافعى سبط ابن العجمى المتوفى بحلب سنة اربع وثمانين وثمانمائة وسماه بكنوز الذهب فى تاريخ
حلب وضمنه ذكر الاعيان والحوادث معا ثم صنف الشيخ محمد بن ابراهيم بن يوسف الحنفى المشهور بابن الحنبلى
المتوفى سنة احدى وسبعين وتسعمائة تاريخا وسماه بدر الحبب فى تاريخ اعيان حلب ضمنه اعيان
المائة التاسعة **بغية** الظمآن فى فوائد ابى حيان لعيسى بن عبد الرحمن **بغية** العامل فى نظم عوامل قصيدة
بغية العلماء والرواة فى ذيل رفع الاصر عن قضاة مصر يأتى فى الراء **بغية** القنية فى الفتاوى مجلد
للشيخ محمود بن احمد بن مسعود القونوى الحنفى سنة سبعين وسبعمائة اوله اما بعد حمد الله تعالى على جليل
نعمائه الخ **بغية** اللبيب وغنية الاديب **بغية** المبتغى فى معنى قول الروضة ينبغى لقطب الدين محمد بن محمد
الخيضرى الشافعى المتوفى سنة اربع وتسعين وثمانمائة **بغية** المحتاج فى الطب للشيخ داود بن عمر الانطاكى
الضرير المتوفى بمكة المكرمة سنة ثمان والف ذكر فى اول تذكرته **بغية** المرتاح للشيخ شمس الدين
محمد بن يوسف الزرندى المتوفى سنة خمسين وسبعمائة جمع فيه اربعين حديثا وشرحها **بغية** المرتاد

صنف العلم البلقيني الفجر والبحر في ترجمة ابن حجر وقف عليه في حياته وكتب عليه انتهى الجواهر والدرر في الفروع
للشيخ شرف الدين عثمان الغزي الحنفي المتوفى سنة تسع وتسعين وسبعمائة وهو كتاب كبير ذكر فيه قواعد
وان القواعد الفلانية يخالف القاعدة الفلانية في كذا وكذا الجواهر والدرر للشيخ عبد الوهاب
ابن احمد الشعراني الشافعي المتوفى سنة ثلث وسبعين وتسعمائة اوله الحمد لله رب العالمين الخ
ذكر فيه انه التمس بعض الناس ان يذكر لهم ما تلقفه عن شيخه سيدي علي الخواص مما فاوضه او
سمعه حال مجالسته له مدة عشر سنين فاجاب ووسم كل قول منه باسم شيء من الجواهر اشارة الى
عزة الجواب عنها ثم اعتذر من الخطاء والتحريف لان الشيخ المذكور كان اميا لا يعرف الخط انما عبر
عنه بالعبارة المألوفة بين العلماء وفرغ من جمعه في الحادي والعشرين من شهر رمضان سنة
اثنين واربعين وتسعمائة الجواهر واللآلي من املاء المولى الوزير الجلالي لمحمد بن ابي السعادات
مبارك بن محمد بن اثير الجزري المتوفى سنة جمع فيه رسائل جلال الدين ابي الحسن علي بن جمال الدين
الاصفهاني الوزير الجواهر في علم التفسير لجلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي المتوفى سنة
احدى عشرة وتسعمائة نظمه للشيخ عبد العزيز بن عبد الواحد المدني الجواهر في المواعظ للشيخ ابي اسحق
ابراهيم بن محمد الموصلي جواهر المنظومة للشيخ حميد الدين حامد بن ايوب الذرنتي شرحها بعضهم وسماه
مرقاة المبتدئين ونهاية المنتهين جونة الماشط للامير عز الملك محمد بن عبد الله المسبحي الكاتب الحراني
المتوفى سنة عشرين واربعمائة جمع فيه غرائب الاخبار ونوادرها على الترتيب جوهر الالباب و
بغية الطلاب في التصوف مختصر للشيخ ابي عبد الله محمد بن محمد بن محمد بن الوفا الشاذلي الجوهر
الثمين في سير سلوك الملوك والسلاطين مختصر على ترتيب السنوات الى اخر سنة اربع وثمانمائة
اوله الحمد لله رب العالمين الخ جوهرة الثمينة في فضل مكة المكرمة والمدينة المنورة رسالة كالمقالة
جوهرة الجمهرة لابي القاسم اسمعيل بن عباد الصاحب المتوفى سنة خمس وثمانين وثلثمائة جوهر
الجواهر فارسي منظومة الجوهر الدقاق في القراءات الجوهر الزاهر الجوهر الفرد فيما يخالف فيه الحر
والعبد لعلم الدين صالح بن عمر البلقيني المتوفى سنة ثمان وستين وثمانمائة الجوهر الفريد في علم
التوحيد لكمال الدين محمد بن موسى بن عيسى الدميري المتوفى سنة ثمان وثمانمائة جواهر الفريد في الحمد
القصير والمزيد رسالة على مقدمة وفصول اوله الحمد لله الذي يجري كل امر الخ الجواهر المصون
والسر المرقوم فيما تنتجه الخلوة من الاسرار والعلوم للشيخ عبد الوهاب بن احمد الشعراني المتوفى
سنة ثلث وسبعين وتسعمائة اوله الحمد لله رب العالمين الخ ادعى انه ذكر فيه من علوم القرآن
نحو ثلثة الاف علم الخ فرقا بين علامات المحققين والمتشبهين وفرغ في جمادى الآخرة سنة
اثنين وثلثين وتسعمائة الجوهر المكنون في القبائل والبطون للشريف ابي البركات حسن محمد الحراني
النسابة المتوفى سنة ثمان وثمانين وخمسمائة وهو من الكتب الجامعة في الانساب واتقن صاحبه
اصولها واورد فيه بما في الانساب ما ينتفع به اللبيب ويستغني بوجوده الكاتب الاديب الجوهر المنظم
في زيارة القبر المكرم للشيخ شهاب الدين احمد بن حجر الهيتمي المكي الشافعي المتوفى سنة ثلث وسبعين وتسعمائة
وهو مختصر على مقدمة وثمانية فصول وخاتمة اوله احمدك اللهم ان اهلتنا على ما فيتنا الخ ذكر انه الفه في
زيارته في شوال سنة ست وخمسين وتسعمائة الجوهر المنضد في طبقات متأخري اصحاب احمد للعلامة يوسف بن
الحسن بن احمد بن عبد الهادي الحنبلي المقدسي فرغ من تاليفه في سنة احدى وسبعين وثمانمائة الجوهر
المنضد

المنضد في علم الخليل بن احمد للشيخ شهاب الدين عبد الوهاب بن احمد بن عربشاه الدمشقي الحنفي المتوفى سنة
احدى وتسعمائة الجوهر النقي في الرد على البيهقي في سننه الكبير يأتي جوهرنامه لاحمد بن يوسف التيفاشي
المتوفى سنة احدى وخمسين وستمائة رتب على خمسة ابواب وذكر فيه تكونه وخاصته وثمنه جوهرة التوحيد
منظومة في الكلام للشيخ ابراهيم اللقاني المالكي المتوفى سنة احدى واربعين والف اولها الحمد لله على
صلاته ثم سلام الله مع صلاته وله عليها ثلثة شروح كبير وصغير ووسط اسم المتوسط تلخيص التجريد
لعمدة المريد الفه للشيخ المعروف بقاضي زاده وذكر في اوله وفرغ عنه في محرم سنة خمس وثلثين والف
ثم شرحها ولده عبد السلام المتوفى سنة ثمان وسبعين بعد الالف ايضا في اوراق قليلة سماها ارشاد
المريد وضمنها محنا اهل السنة من غير مزيد يخفى احرجه وتناوله بعض طلبته النكر وافصح بما
ينبئ عن قصور همته فبادر الى شرح وسط سماه اتحاف المريد وفرغ في عشرين من شهر رمضان
سنة سبع واربعين والف اوله الحمد لله الذي دفع لاهل السنة المحمدية في الخافقين اعلاما الخ ذكر
انه كان لخص ما علقه استاده من عمدة المريد في اوراق قليلة فاستقلوه كما ذكر الجوهرة السنية في الحكم
العلية لمنصور بن محمد الاديجاوي فرغ من تاليفه في رمضان سنة اربع عشرة والف ثم شرحها بعد سنتين
وذكر انه وضعها للمبتدين وبالغ في تسهيل العبارة ببسطها وتكرارها بعد ما طالع كشف الحقائق وشرح
ملازاده الجوهر الفرد في المناظرة بين النرجس والورد للشيخ الاديب علاء الدين ابي الحسن علي بن شرف
الماردیني اوله الحمد لله الذي انبت في رياض الخدود ورده الخجل الخ الجوهرة الفريدة في قافية القصيدة لامين
الدين محمد بن علي وهي منظومة اولها يقول عبد الله راجي رفده الجوهرة المضيئة في تحرير اضافة الجازم
الى المشيئة للشيخ شمس ابي الحسن البكري المصري اوله حمدا لمن لا يكون شيء الا عن مشيئته الخ الجوهرة النيرة
ويروى النيرة في شرح مختصر القدوري يأتي ذكره الجوهرة اليتيمة في اخبار مصر القديمة الجوهرة في مختصر
الجمهرة سبق ذكرها الجوهرة في القراءات العشر للشيخ جمال الدين حسين بن علي الحصني الفه سنة
احدى وستين وتسعمائة الجوهرة في مذاهب العشرة للقاضي عبد الوهاب ولم يبيض ولعناية الله الجوهرة
في نسب النبي صلى الله تعالى عليه وسلم واصحابه العشرة لكمال الدين عبد الرحمن بن محمد بن الانباري
المتوفى سنة سبع وسبعين وخمسمائة الجوهرة في النحو منظومة للشيخ شمس الدين محمد بن محمد بن الجزري
المتوفى سنة ثلث وثلثين وثمانمائة چهار مقالة فارسي لنظام الدين احمد بن علي العروضي السمرقندي
الشاعر ذكر فيه انه لا بد للملك من الكاتب والشاعر والمنجم والطبيب فذكر لكل صنف مقالة علم
الجهاد هو علم يعرف به احوال الحرب وكيفية ترتيب العسكر واستعمال السلاح ونحو ذلك وهو باب من
ابواب الفقه يذكر فيه احكام الشرعية وقد بينوا احوالها العادية وقواعدها الحكمية في كتب مستقلة ولم يذكره
اصحاب الموضوعات بلفظ علم الجهاد ولكنهم ذكروا في ضمن علوم كعلوم ترتيب العسكر وعلم الات الحرب ونحو ذلك
لكن الاولى ان يذكرها هنا ومن الكتب المصنفة فيه الاجتهاد في طلب الجهاد جهان الرمل فارسي لعبد الله
الحسيني البلباسي المشهور بشاه ملا المنجم الشيرازي الفه سنة اربع وثمانين وتسعمائة ورتب على مقدمة
وست جهات وخاتمة وذكر في الاولى المقدمات وهي فوق الرمل وفي الثانية مشرق الرمل على انزح مشتملا
على ثلثة افاق وفي الثالثة شمالي الرمل على خمسة افاق وفي الرابعة مغرب الرمل على سبعة افاق وفي
الخامسة جنوب الرمل على خمسة افاق وفي السادسة تحت الرمل جهان اراي في التاريخ فارسي مختصر
جامع للقاضي احمد بن محمد الغفاري الفه لشاه طهماسب وانتهى فيه الى سنة اثنتين وسبعين وتسعمائة

نما تغلقت الحكمة دونهم ابوابها وقصعت بهم اسبابها اذ قنعوا عوضا من الحق الذي تنتهي الحدود
ووجدنا الاسرار الطبيعية التي سمتها الاوائل اسرارا وضعت الاوائل لجميع علومها ونتايج هذه
العلوم نتيجتان لحديهما سمتها الاوائل كيميا، والثانية سيميا، وهما علما الاوائل ومن لم يصل
اليها فليس بحكيم وان احكم واحد منهما فهو نصف حكيم لان الكيميا هو معرفة الارواح الارضية
ولخراج لطايفها للانتفاع بها والثانية وهو الارواح العلوية واستنزال قواها للانتفاع
رتبة الماسم ومخز القاسم للقاضي صدقة بن احمد بن علي **الرتبة** في شرائط الحسنة تأليف الشيخ الامام
محمد بن محمد بن احمد الاشعري القرشي الشافعي مشتمل على سبعين بابا كل باب على فصول شتى اوله الحمد لله
الذي براء النسم واجرى العلم الى **ربيع** الغزلان في الادب للشيخ بدر الدين محمد بن عبد الله المعروف بابن
الزركشي المتوفى سنة اربع وتسعين وسبعمائة **علم رجال الاحاديث** قال فيه سبط ابو شامة العلامة
في وصف علم التاريخ وذم من عابه وشانه وقد الف العلماء في ذلك تصانيف كثيرة لكن قد اقتصر
كثير منهم على ذكر الحوادث من غير تعرض لذكر الوفيات كتاريخ ابن جرير ومروج الذهب والكامل
وان ذكر اسم من توفى في تلك السنة فهو عار عما له من المناقب والمحاسن ومنهم من كتب في الوفيات
مجردا عن الحوادث كتاريخ نيسابور للحاكم وتاريخ بغداد لابي بكر الخطيب والذيل عليه للسمعاني وهذا وان كان
اهم النوعين فالفائدة انما يتم بالجمع بين الفنين وقد جمع بينهما جماعة من الحفاظ منهم ابو الفرج بن الجوزي
في المنتظم وابو شامة في الروضتين والذيل عليه وصل الى سنة خمس وستين وستمائة وقد
ذيل عليه الحافظ علم الدين البرزالي وممن جمع بين النوعين ايضا الحافظ شمس الدين الذهبي
لكن الغالب في العبر الوفيات وجمع بينهما الشيخ عماد الدين بن كثير في البداية والنهاية ولجود
ما فيه السير النبوية وقد اخل بذكر خلايق من العلماء وقد يطول من اخل بذكرهم اولى ممن ذكرهم مع
الاسهاب المخل وفيه اوهام قبيحة لا يسامح وقد صار الاعتماد في مصر والشام في نقل التواريخ في هذه الازمان
على هؤلاء الحفاظ الثلاثة البرزالي والذهبي وابن كثير واما تاريخ البرزالي فانتهى الى اخر سنة
ثمان وثلثين وسبعمائة ومات في السنة الآتية واما الذهبي فانتهى تاريخه الى اخر سنة اربعين و
سبعمائة وقد اخبر قبل موته بمدة سنة احدى واربعين وسبعمائة واما ابن كثير فالمشهور ان تاريخه
انتهى الى اخر سنة ثمان وثلثين وسبعمائة وهو اخر ما لخصه من تاريخ البرزالي وكتب حوادث الى قبيل
وفاته بسنتين ولما لم يكن من سنة احدى واربعين وسبعمائة ما يجمع الامرين على الوجه الاتم
شرع شيخنا الحافظ مفتي الشام شهاب الدين احمد بن يحيى السعدي في كتابه ذيل من اول سنة احدى
واربعين وسبعمائة على وجه الاستيعاب للحوادث والوفيات فذكر كل شهر ما فيه من الحوادث والوفيات
فكتب منه سبع سنين ثم شرع من اول سنة تسع وستين وسبعمائة فانتهى الى اثناء ذي القعدة سنة
خمس عشرة وثمانمائة وذلك قبل ضعفه ضعفة الموت غير انه سقط منه سنة خمس وسبعين فعدمت
وكان قد اوصاني ان اكمل الخرم من اول سنة ثمان واربعين الى اخر سنة ثمان وستين فاستخرت
الله تعالى في تكميل ما اشار اليه ثم التذييل عليه من حين وفاته ثم رأيته في سنة احدى وثمانين وسبعمائة
فما بعدها الى اخر سنة ثمان واربعين فوائد جمة من حوادث ووفيات قد اهملها شيخنا ويحتاج الكتاب
اليها فالحق كثيرا منها في الحوادث فشرعت من اول سنة احدى واربعين وسبعمائة جامعا بين كلامه و
تلك الفوائد على ان الجميع في الحقيقة له **رجال الاربعة** لابن حجر احمد بن علي العسقلاني المتوفى سنة

اثنين

اثنين وخمسين وثمانمائة **رجال الصحيحين** لابي القاسم هبة الله بن حسن الطبري توفي سنة ثمان عشرة
واربعمائة **رجوع الشيخ** الى صباه في القوة على الباه اوله الحمد لله الذي خلق الاشياء بقدرته الخ
ترجمه المولى احمد بن سليمان الشهير بابن كمال باشا المتوفى سنة اربعين وتسعمائة باشارة السلطان سليم
خان ذكر كتبا كثيرة في هذا المعنى وقال جمعت فيها ولم اقصد به اعانة المتمتع الذي يرتكب المعاصي
بل قصدت اعانة من قصرت شهوته عن بلوغ امنيته في الحلال الذي هو سبب لعمارة الدنيا ولما كمل قسمت
قسمين قسم يشتمل على ثلاثين بابا يتعلق باسرار الرجال وما يقويها على الباه من الادوية والاغذية و
الثاني يشتمل على ثلثين بابا يتعلق باسرار النساء وما يناسبهن من الزينة **رحيه** لابي محمد عبد الوهاب
ابن علي القاضي بن طوق الثعلبي المالكي المتوفى سنة وهي مع صغر حجمه من خيار الكتب واكثرها فائدة
رحلة الشيخ ابن جبيب **رحلة** ابن خلدون المتوفى سنة ثمان وثمانمائة **رحلة** ابن الرشيد **رحلة** ابن
الصلاح فوائد جمعها الشيخ تقي الدين ابو عمرو عثمان بن عبد الرحمن المعروف بابن الصلاح الشهرزوري
المتوفى سنة ثلث واربعين وستمائة في رحلته الى الشرق عظيمة النفع في سائر العلوم مفيدة جدا
رحلة ابي القاسم التجيبي **رحلة** بدر الدين بن رضي الدين الغزي المتوفى سنة اربع وثمانين
وتسعمائة الى الديار الرومية كثيرا ما ينقل عنه تقي الدين في طبقاته **رحلة** الفيومية والمكية
والدمياطية لجلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي المتوفى سنة احدى عشرة وتسعمائة
رحلة الكتاني هو الشيخ ابو الحسين محمد بن جبير الكتاني الاندلسي تاريخها سنة ثمان وسبعين
وخمسمائة **رحلة** محمد بن رشد المالكي **رحلة** المصرية في فروع الحنفية اوله الحمد لله مانح اسباب
التوفيق الى انتخبتها من عدة كتب من الفتوى **رحمة** الامة في اختلاف الائمة في الفروع للشيخ صدر
الدين ابي عبد الله محمد بن عبد الرحمن الدمشقي العثماني قاضي القضاة بمملكة الصفدية المتوفى
سنة فرغ عنه شهر ربيع الاول سنة ثمانين وسبعمائة وقيل للشيخ الاسلام ابي الحسن السعدي
الرحمة في الطب والحكمة للشيخ مهدي بن علي بن ابراهيم الصبيري اليمني المهجمي المقري المتوفى سنة
خمس عشرة وثمانمائة وهو مختصر لطيف مفيد ذكره ابن الجزري في طبقات القراء وهو على خمسة ابواب
في علم الطبيعة في طبايع الاغذية والادوية فيما يصلح للبدن في حال الصحة في علاج الامراض
الخاصة في علاج الامراض العامة **الرحمة** في الكيميا شرحه الجلدكي وسماه سر الحكمة **الرحيق** المختوم
في شرح قيد الاوابد في الفقه يأتي **الرحيق** السلسل في الادب المسلسل للشيخ نجم الدين سليمان بن
عبد القوي الصرصري الحنبلي المتوفى سنة عشر وسبعمائة **الرخصة** العميمة في احكام الغنيمة لابراهيم
عبد الرحمن بن ابراهيم بن سباع بن ضياء الفزاري مختصر اوله الحمد لله كما يليق بكمال وجهه الى **رد**
ابن تيميه في الطلاق للشيخ تقي الدين السبكي اوله الحمد لله الذي ارسل رسوله بالهدى الى رتبه
على ثلثة فصول **رد ابي حنيفة** للغزالي قال صاحب قلايد العقبان هو لبس حجة الاسلام بل هو محمود
ما كتب في حاشية نسخة منه محمود الغزالي شخص من المعتزلة وقد ادى ذلك شمس الائمة الكردري
التعصب الى ان رده وقابل به مقابلة الفاسد بالفاسد وشنع على الشافعي وان كان هو لحجة الاسلام
فمن تأليفاته في اوائل طلبه لانه خلاف ما في الاحياء من مناقبه **رد الانتقاد** على لفظ الشافعي للامام
البيهقي المتوفى سنة ثمان وخمسين واربعمائة **الرد الجميل** على من غير التورية والانجيل لابي حامد
الغزالي ذكره البقاعي في الاقوال القويمة **الرد الغالب** على مصلي الرغائب مختصر لابراهيم بن فتيان

مطلب رجوع الشيخ الى صباه في القوة على الباه

شرحها السيوطي وسماه البرق الوامض في شرح بائية ابن الفارض ذكره في فوق الاصول **يادكار** ابن شريف في الطب تركي **ياد كار** فيه ايضا فارسي في مجلد لاسمعيل بن حسين الجرجاني المتوفى سنه خمسين وثلثمائة **يادكارنامه** في سياسة الملوك من كتب الفرس ذكره الغزالي في نصايح الملوك **يارنامج** في المعرب اليارنامج فارسية وهي اسم النسخة التي تكتب فيها المحدث اسماء رواته واسانيد كتبه المسموعة سمي بذلك **يافوت** التأويل في تفسير التنزيل في اربعين مجلدا للامام حجة الاسلام ابي حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي المتوفى سنه خمس وخمسمائة **ياقوتة** الصراط من التفاسير **ياقوتة** لابي حفص عمر بن محمد ابن احمد النسفي الحنفي المتوفى سنه سبع وثلثين وخمسمائة رايت رسالة في الرغايب والبراة والقدر اسند احاديثها الموضوعات بالنقل منه **يافوتة** المواعظ والموعظة لابي الفرج ابن الجوزي مختصر اوله الحمد لله الذي قطعت اعذار الملحدين الخ وهو مفصول في الوعظ جعلها كالانموزج للواعظ ينسج على منوالها **يتيمة** الدهر في فتاوى العصر للامام الترجماني علاء الدين الحنفي المتوفى سنه خمس واربعين وستمائة **يتيمة** الدهر في محاسن اهل العصر للامام ابي منصور عبد الملك بن محمد الثعالبي شيخ الاديب المتوفى سنة ثلثين واربعمائة اولها الحمد لله خير ما يبدئ به الكلام ثم انه ينقسم الى اربعة اقسام الاول محاسن اشعار آل حمدان وشعرائهم وغيرهم من اهل الشام ومصر والثاني في محاسن اشعار اهل العراق وانشاء الدولة الديلمية والثالث في محاسن اشعار اهل الجبال وفارس وجرجان وطبرستان والرابع في محاسن اشعار اهل خراسان وما وراء النهر وهي من احسن كتب الادبية واكملها بلاغة ونظما ولذلك قال ابو الفتوح نصر الله الشاعر ابيات اشعار اليتيمة ابكار افكار قديمة ماتوا وعاشت بعدهم ولذلك سميت اليتيمة وقد جعلها ذيلا لكتاب البارع في اخبار الشعراء لهارون المنجم ثم ذيل ابو الحسن علي بن الحسن الباخرزي المتوفى سنه سبع وستين واربعمائة يتيمة الثعالبي في كتاب حذى فيه حذوه وسماه دمية القصر وعصرة اهل العصر **و** عماد الدين محمد بن الكاتب الاصفهاني المتوفى سنه سبع وتسعين وخمسمائة ذيلها ايضا في عشر مجلدات سماه خريدة القصر وجريدة اهل العصر وهو من سنة خمسمائة الى سنة اثنين وتسعين وخمسمائة **و** ذيل ابو المعالي سعد بن علي الوراق الحظيري المتوفى سنة ثمان وستين وخمسمائة دمية الباخرزي في مجلد سماه زينة الدهر **و** للثعالبي ايضا مجلد آخر المسمى بتتمة اليتيمة ذيلها حسن بن مظفر النيسابوري المتوفى سنه ثلث واربعين واربعمائة واختصره تقي الدين بن عبد القادر المصري المتوفى سنه خمس والف كتاب اليتيمة مقدار نصفها وقد نصف المذكورات في محل كل منها مرارا وعلى الدمية كتاب لابي الحسن علي بن زيد البيهقي سماه وشاح الدمية **يتيمة** الفتاوى صرح بذكره في كتاب الفاظ الكفر ووضع علامته ى والتاتارخانية **اليد الاجود** في استلام الحجر الاسود رسالة اوله الحمد لله الذي جعل قلب خليفته الاعظم كعبته المقصودة الخ **يد** البسطى في تعيين صلوة الوسطى لجلال الدين السيوطي توفي سنة احدى عشرة وتسعمائة قال اختلف فيه على عشرين قولا انها الصبح الظهر العصر المغرب والعشاء مجموع الخمس الجمعة الظهر الصبح

والعشاء

والعشاء معا الصبح والعصر صلاة الجماعة الوتر صنف فيه علم السخاوي صلوة الخوف صلوة عيد الفطر عيد النحر الضحى الليل الصبح والعصر على الترديد التوقف واختار المؤلف انه الظهر **يسار** الكواعب **اليشكريات** لابي العباس احمد بن محمد اليشكري المتوفى سنه **اليعسوب** في القسي والرمي والسهام والنضال للحسن بن احمد الهمداني المتوفى سنة اربع وثلثين وثلثمائة **يقظة** ذوي الاعتبار في موعظة اهل الاعتذار للقسطلاني **يقول** العبد حضين مرثية القاضي **اليقين** لابن ابي الدنيا **ينابيع** الاحكام للاسفرايني وهو الشيخ الامام ابو عبد الله اسحق بن محمد بن زكي الاسفرايني الشعبي الساوي اوله الحمد لله الذي اوجب على عباده انواع العبادات الخ جعله على اربعة ابواب الاول في العبادات والثاني في المبايعات والثالث في المناكحات والرابع في الجراحات قال لما كان تعلم العلوم الشرعية من افضل القربات والسلف اجتهدوا في تحقيق المشكلات ودونوها ثم الخلف رتبوا ونقحوا احسن تنقيحات وحذفوا الادلة واقوال الائمة لقصور الرغبات وان ذكر الاحكام مع الادلة اسرع افضاء الى الافهام اردت ان اجمع مختصرا جامعا بين طريقة السلف والخلف حاويا لاكثر الوقايع واذكر فيه نبذة من الادلة والاحوال سالكا فيه طريق الايجاز جاعلا علامة لابي حنيفة عنده او خلافا له ومالك مذهبه واحمد لداه وعلامة ابي حنيفة ومالك عندهما او خلافا لهما وعلامة احمد ومالك مذهبهما وعلامة ابي حنيفة واحمد رايهما وعلامة كلهم عندهم او خلافا لهم وعلامة مختار صاحب التهذيب او ما ذكر فيه ذ والمهذب م والشامل ل والتتمة ه والبحر والحاوي الكبير ح والوسيط ط والوجيز ق والعزيز ع والروضة ر وكل موضع قلت قيل او على الاصح فقول وكل موضع قلت على الاظهر فوجه وكل موضع قلت ولو كذا ففي مقابلته قول او وجه **ينابيع** العلوم لقاضي القضاة شمس الدين احمد بن الخليل بن سعادة الخويي المتوفى سنه اوله الحمد لله خالق الاشياء ورازق الاحياء واضع الارض ورافع السماء الخ ذكر فيه جمع كتابا في سبعة فنون وذكر في كل فن منها سبع لطايف وسبع اخرى للاذكيا اما الفنون فالتفسير والحديث والفقه والادب والطب والهندسة والحساب فاذا هو من كتب السبعيات فرغ من تاليفه في حادي عشر رجب سنة ثلثين وستمائة **ينابيع** في الاصول لابي القاسم احمد بن الحسين البيهقي الحنفي المتوفى سنة **ينابيع** في التفسير للامام يوسف بن عبد الله اللؤلؤي الاندخودي توفي سنه **ينابيع** في معرفة الاصول والتفاريع من شروح مختصر القدوري من **ينابيع** القلوب في سير الملوك مختصر على ثمان واربعين بابا اوله الحمد لله الذي لم يزل الخ **ينابيع** اللغة لابي جعفر احمد بن علي المعروف بجعفرك المتوفى سنة اربع واربعين وخمسمائة **ينبوع** الحكمة لاصف بن برخيا ذكره كمال الدين بن طلحة في كتاب الجفر **ينبوع** الحيوة في التفسير لابي عبد الله بن ظفر محمد بن محمد الصقلي المتوفى سنه ثمان وستين وخمسمائة في مجلدات **ينبوع** الحيوة معرب حسام كاتي سبق ذكره **ينبوع** في شرح المجموع في الفرايض سبق **ينبوع** فيما زاد على الروضة من الفروع للسيوطي **ينبوع** المظاهر في سيرة الملك الظاهر لابراهيم بن محمد ابن دقماق توفي سنة تسع وثمانمائة **ينبوع** النوازل ذكره في التاتارخانية **يميني** في تاريخ يمين الدولة محمود بن سبكتكين لابي النصر محمد بن عبد الجبار العتبي الشاعر المتوفى سنه اوله الحمد لله الظاهر باياته الخ صنفه في سيرته ووقايع الخوارزمية وادرج فيه دقايق عربية ولطايف

ادبيته ويعنون بضبط الفاظه وشرح مشكلاته منهم الشيخ مجد الدين الكرماني صنف شرحا وصدر
الافاضل قاسم بن حسين الخوارزمي المتوفى سنة خمس وخمسين وخمسمائة وتاج الدين عيسى بن
محفوظ المتوفى سنه وحميد الدين ابي عبد الله محمود بن عمر النجاتي النيسابوري المتوفى سنة سماه
بساتين الفضلاء ورياحين العقلاء اتمه بتبريز في ذي الحجة سنة تسع وسبعمائة اوله الحمد
لله المحمود على اليمن الفايض الخ ذكر فيه انه طالع خمسة من شروحه وجمع المحصول فيه مع زيادات
نافعة ثم عرضه على استاذه العلامة قطب الشيرازي فاستحسنه ومضى على ذلك زمانا ثم
امره بدرج المتن فيه فاجاب وكتب جملة من المتن ثم شرح الفاظه الى ان يتم الكتاب وذلك سنة
احدى وعشرين وسبعمائة بتبريز وبالغ في الوصية بعدم تفريق المتن من الشرح وتلخيصه وترجمه
بالفارسية ابو الشرف ناصح بن ظفر الجرباذقاني المتوفى سنة وشرحه في زماننا الشيخ احمد
المنيني فسح الله في عمره شرحا جيدا مقبولا عند الخواص والعوام **يواقيت** الاخبار لركن الدين علي
ابن عثمان الشهيدي المتوفى سنه **يواقيت** الاسرار في مواقيت الانوار **يواقيت** الثمينة هو في العقايد
للشيخ علي بن عبد الواحد الانصاري السجلماسي الجزايري المتوفى سنه سبع وخمسين والف **يواقيت**
الثمينة في صفات السمينة للسيوطي ذكره في فهرس من الادب والنوادر **يواقيت** الحكم للشيخ
عبد القادر الجيلي **يواقيت** العلوم للامام ابي حامد محمد بن محمد الغزالي المتوفى سنه خمس
وخمسمائة **يواقيت** الفاخرة لابي محمد عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي المتوفى سنه **يواقيت**
في الحروف الادن في توجيه قولهم لاها الله اذن للسيوطي ذكره في فهرس مؤلفاته **يواقيت**
في الخطب لابي الفرج ابن الجوزي ذكره في المنتخب **يواقيت** في علم المواقيت ارجوزة لعمر بن احمد الخرخي
الحموي الفقيه سنه اربع وخمسين وثمانمائة اوله الحمد لله القديم الباري **يواقيت** في علم المواقيت
للشيخ عبد العزيز بن احمد اوله الحمد لله القدير القديم **يواقيت** في اللغة لابي عمر محمد بن عبد الواحد
الزاهد المطرز صاحب ثعلب المتوفى سنه خمس واربعين وثلثمائة قال في اخره لما فرغت من نظام
الجوهرة اعورت العين ومات الجمهرة ووقف التصنيف عند القنطرة **يواقيت** لابي الفرج ابن الجوزي
مختصر اوله الحمد لله المحمود بفنون المحامد جمع فيه مائة خطبة المواعظ من انشائه وارتجاله **يواقيت**
للشيخ احمد بن عبد الخفاف السرخسي ذكره صاحب الحقايق **يواقيت** المكللة في الاحاديث المسلسلة
للشيخ عمر بن احمد الشماع الحلبي المتوفى سنه ست وثلثين وتسعمائة **يواقيت** من الفروع المذكورة
في التاتارخانية **يواقيت** المواقيت لنجم الدين عمر النسفي الف في فضائل الشهور والايام **يواقيت** المواقيت
منظوم للشيخ برهان الدين ابراهيم بن عمر الجعبري المتوفى سنة اثنين وثلثين وسبعمائة **اليواقيت**
والجواهر في بيان عقايد الاكابر للشيخ عبد الوهاب بن احمد الشعراني المتوفى سنة ست وسبعين
وتسعمائة اوله الحمد لله رب العالمين الخ الفه في العقايد وحاول فيه المطابقة بين عقايد اهل
الكشف وعقايد اهل الفكر لم يسبق اليه احد فرغ تاليفه بمصر في شهر رجب سنة خمس
وخمسين وتسعمائة ثم اختصر اليواقيت ثم اختصر المختصر فحصل ثلث كتب **يوانع** الرطب في بدايع
الخطب للشيخ عبد الغني النابلسي المتوفى سنه ثلث واربعين ومائة والف **يوسف وزليخا**
تركي منظوم للشيخ حمد الله بن آق شمس الدين محمد المتخلص بحمدي المتوفى سنه تسع وتسعمائة
منها في الوزن خمس ابيات وهو مشهور مقبول في الروم كما قيل مورث دو قدر اهل دله ٥

حمد

حمد بنكه يوسف زليخاسي ٥ بي ترد دجلا ويروب كيد ردد ٥ كوكل اينه سندن كي باسي
يوسف وزليخا تركي ايضا لمولانا احمد بن سليمان المعروف بابن كمال باشا المتوفى سنة اربعين
وتسعمائة منها في الوزن ثلث ابيات قال فيه ٥ بو درج ايجنده درج اولاندر ٥ يدي بيك
يدي يوز يتمش يدي در ٥ **يوسف وزليخا** تركي لذهني عبد الجليل البغدادي المتوفى سنه
ثلث وعشرين والف منها في الوزن بيتان وليهشتي المتوفى سنه تسع وسبعين وتسعمائة و
لسناني القاضي المتوفى سنه ولشكاري المتوفى سنه ولخليقة في سبعة الاف بيت اتمه سنه
سبعين وتسعمائة ولنعمة الله الجوناري المتوفى سنه في بحر السريع ولكامي محمد القرماني
ابن اخي الشيخ جمال المتوفى سنة اثنين وخمسين وتسعمائة منها في الوزن تسعة وعشرون بيتا
من خمسة سنان بن سليمان من امراء السلطان بايزيد خان **يوسف وزليخا** تركي ليحيى بك المتوفى بعد
سنة تسعين وتسعمائة وهو من خمسته منها في الوزن ست ابيات **يوسف وزليخا** فارسي
منظوم لمولانا نور الدين عبد الرحمن بن احمد الجامي المتوفى سنة ثمان وتسعين وثمانمائة في بحر
هزج المسدس وهو الخامس من هفت اورنك وترجم الشيخ عمر الخلوتي المغنيسائي المتوفى سنه
بالتركي للسلطان عثمان واتمه في شعبان سنة ثلثين والف ولشهاب الدين عمعق ولمسعود القمي
ولمحمود بك بن سالم وللفردوسي ايضا قد انتهى القول بنا فيما قررناه وانجز الغرض الذي
انتحيناه واستوفي الشرط الذي شرطناه مما ارجو ان في كل نوع من العلوم للطالب مقنع
وفي كل باب منهج الى بغيته ومنزع وقد سفرت فيه عن نكت وفوائد تستغرب وتستبدع ووردت
من النوادر ما لم يورد لها قبل في اكثر التصانيف مشرع ووددت لو وجدت من بسط قبلي
الكلام فيه او مقتدي يفيد بنه عن كتابه او فيه لاكتفي بما ارويه عما ادونه والى الله عز وجل
جزيل الضراعة في المنة في قبول ما منه لوجهه والعفو عما تخلله من تزيين وتصنع لغيره وان يهب لنا
بجميل كرمه وعفوه ما اودعناه من الكلام على بعض الكتب والمصنفين ومن ذكرنا الاوائل واصحاب
الادب وما يتعلق بالمجون والخلاعة والهذيان ويحمي اعراضنا عن ناره الموقدة بحرمة امين وجيه
ويجعلنا ممن لا يزاد اذ زيد عن حوضه ويجعل لنا ولمن تهمم باستكتابه سببا يصلنا باسبابه و
ذخيرة نجدها يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرا نحرز بها رضاه وجزيل ثوابه ويحشرنا في
اصحاب اليمين من اهل شفاعته ونحمده سبحانه وتعالى على ما هداني اليه من جمعه والهم وفتح البصيرة
لدرك حقايق ما اودعناه وفهم ونستعيذه جل اسمه من دعاء لا يسمع وعلم لا ينفع وعمل لا يرفع
فهو الجواد الذي لا يخيب من امله ولا ينتصر من خذله ولا يرد دعوى القاصدين ولا يصلح عمل المفسدين
وهو حسبنا ونعم الوكيل وصلوته على نبيه محمد خاتم النبيين وعلى آله وصحبه اجمعين وسلم
تسليما كثيرا الى يوم الدين والحمد لله
رب العالمين ٥

صح

قد انتهى الفراغ عن تصحيح هذا الكتاب بعون عناية الملك الوهاب
المشتهر باسماء الكتب لدى اعيان الافاضل والكتاب وقد امرني بتصحيحه
من هو ولي العلماء الاعلام وصدر للفضلاء النبلاء [illegible] والحال
ان النسخ من هذا الكتاب قد نطق فيها التحريف والتصحيف بكثرة
الاستكتاب من الاعجام فامتثلت امره بين الاقدام والاحجام لعلي بالنظر
عليه من الافكار مع ما في من العجز والقصور [illegible]
واشتغال الاوقات ومعاناة الاقدار فاعتمدت على عوايد
مولاي الجليل في [illegible] فشمرت ساعد الاجتهاد
واخذت لكون الغلط من النساخ بعد ان حصلت مسودة
المؤلف فتتبعت كل ما فيه من النساخ اذ الغالب عليهم ان يكونوا
[illegible] بمراجعة كتب الطبقات والتواريخ ورسائل [illegible]
[illegible] حتى جعلت كل كتاب [illegible]
[illegible] بعد ان كانت [illegible]
[illegible] المصنفين بعضهم على [illegible] من الوفاة [illegible]
الاعداد وربما كان [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] وصلى الله على سيدنا
محمد وآله وصحبه وسلم والحمد لله رب العالمين ٥

[١٣٤٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٣ .

عنوان المخطوط : تاريخ كُلْشَن خلفاء(١) .

المؤلف : حسين مرتضى بن سيد علي البغدادي ، الإستانبولي ، نظمي زاده ، الحنفي ت ١١٣٦ هـ/ ١٧٢٣م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٢ ، الورقة : ٢١٢ × ١١٩ ـ ١٦١ × ٠٧١ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، مطلع أنوار كلام قديم ، ميمنت اقراي أمور جهان ، حبل متين يد مستمسكان ، رشته شيرازهء أم الكتاب ، شمسه سر لوحة فصل الخطاب ، سر سخن معجزة خوان بيان . . . أما بعد تبتع تواريخ وأخبار ، ومطالعة وقايع روزكار ، في الجملة أمور مجرّب به باعث اطلاع ، ودستوار العمل لازم الابتاع اولدوغي مرآت قلوب أولو الألبابه جلوه نما . . . من اشتهر بالعدل بين الورى ، الوزير المفخم عمر باشا . . .

آخره : . . . قدسيان ومبشران روحانيان ﴿أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ﴾(٣) . نداسيله رفع صوت أعلام ﴿وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ﴾(٤) . بشارتيله بسط بساط بيام ايليوب روح بر فتوحلري منصته ﴿سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ طِبۡتُمۡ فَٱدۡخُلُوهَا خَٰلِدِينَ﴾(٥) . ده نشانينه قلنمش أوله . آمين .

---

(١) GÜLŞEN- i HULEFA .

قال البغدادي : كلشن خلفاء تركي في تاريخ بغداد من زمن العباسية إلى سنة ١١٣٠ ثلاثين ومائة وألف تأليف مرتضى بن علي الشهير بنظمي زاده صاحب جامع الأنوار . أولها : مطلع أنوار كلام قديم إلخ . طبع منها المجلد الأول في بغداد .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٤/ ٣٧٧ .

وطبع في مطبعة إبراهيم متفرقة في إستانبول سنة ١١٤٣ هـ/ ١٧٣٠م .

(٢) NAZMİZADE MURTAZA el- BAĞDADİ .

نظمي زاده البغدادي ، ثم الرومي ، الأديب المؤرخ الحنفي ، من تصانيفه : جامع الأنوار في مناقب الأبرار ، وهو تراجم الأولياء والسادة والعلماء المدفونين بدار السلام تركي في مجلد . وديوان شعر تركي . والذيل على ذيل النابي الرهاوي لسير النبي صلى الله عليه وسلم . وشرح تاريخ وصاف الحضرة تركي . وكلشن خلفاء تركي في تاريخ بغداد في مجلدين .

انظر : هدية العارفين : ٢/ ٤٢٥ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ١٥٢ .

(٣) قال الله تعالى : ﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ۞ نَحۡنُ أَوۡلِيَآؤُكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ﴾ سورة فصلت ، الآية : (٣٠ ـ ٣١) .

(٤) سورة فصلت ، الآية : (٣١) .

(٥) قال الله تعالى : ﴿وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ إِلَى ٱلۡجَنَّةِ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النسخ النفيس المضبوط بالحركات ضبطاً كاملاً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والآيات القرآنية مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٠ .

عَلَيۡكُمۡ طِبۡتُمۡ فَٱدۡخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ﴾ سورة الزمر ، الآية : (٧٣) .

RAGIP PAŞA - 1043

ESER ADI:GÜLŞEN-i HULEFA
MÜELLİFİ: NAZMİZADE MURTAZA el-BAĞDADİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

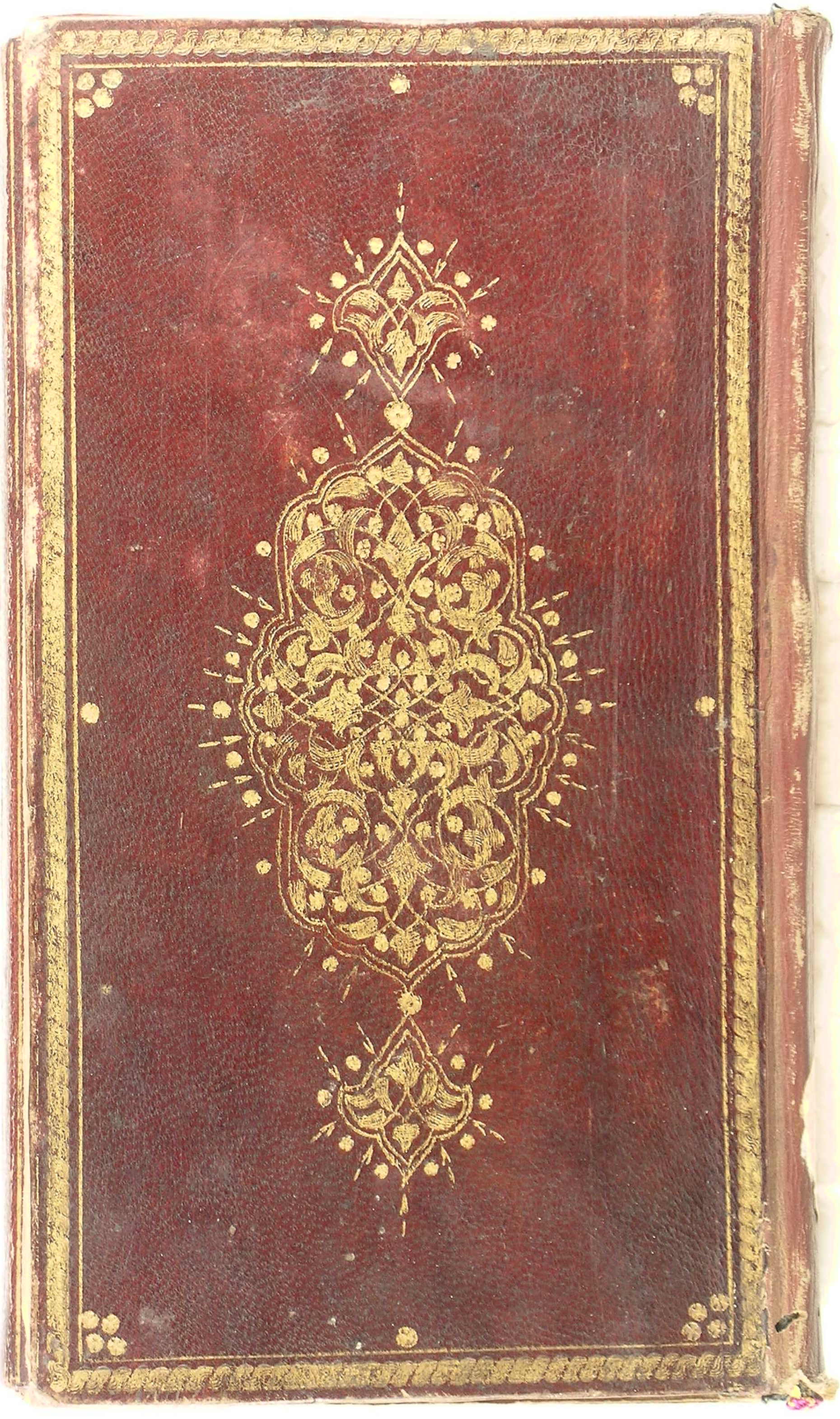
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 282 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 212*119-161*071 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



بسم الله الرحمن الرحیم

مطلع نوا وکلام قدیم میمنت افزای امور جهان نجل متین
ید مستمسکان رشتهٔ شیرازهٔ ام الکتاب شمسهٔ سرلوحهٔ
فصل الخطاب سر سخن معجزه خوان بیان ناطقه آرای
تلاوتکنان مبدأ آیات کتاب کریم فاتح ابواب طلسم عظیم

در تحمید حمد اله ملك بی زواله قادر و قیوم جزیل النواله
نظم دهٔ سلسلهٔ انس وجان جامع مجموعهٔ کون ومکان
فیض دهٔ طبع سخن پروران ایلین انسانی جهان ایچره جان
ادمی تکریم ایله تعریف ایدن امر خلافت ایله تشریف ایدن
ملکه سلاطین ایله ویرن شرف بر بوینه انلری ایدن خلف
حکمی عدالت ایله فرمان ایدن خیر جزا عادله احسان ایدن
واحد و فرد وصمد وذو الجلال بنده نواز وملك لایزال

جل

جل جلاله وعلی بضن عم نواله وجری امره **در نعت**
حضرت سلطان رسل مصطفی حامد محمود عظیم الندا
سید سادات عرب هم عجم درکهنك چاکری فغفور وجم
شاه وکدایه قپوسی ملتجا رحمت حق شافع روز جزا
ختم رسل صاحب معراج وتاج ایلدی شاهانی اسیر خراج
مشعله افروز طریق سوا فیضده عالم اماﻡ هدا
شاه فلك مرتبه رفرف سوار کاینتدی قدومیله فلك افتخار
روضهٔ اقدسلرینه دمبدم اوله صلاة ایله سلام اتم

در مدح اصحاب حضرت صدیق ونعم الصدیق
هم دخی فاروق رفیق شفیق حضرت عثمان حیا ارتسام
سیف خدا یعنی علی امام شمس ضحی الحسن ابن علی بدر
دخی شاه حسین ولی آل نبی باقی صحب کزین جملهٔ
احباب دخی تابعین رحمت ورضوان ورضا وشرف
روح مقدسلرینه تحف **سبب تألیف** اما بعد تتبع
تواریخ واخبار ومطالعهٔ وقایع روزکار فی الجمله امور مجربه
باعث اطلاع ودستور العمل لازم الاتباع اولدوغی مرآت
قلوب اولوا الالباب جلوه نما ومتفق علیه جمهور اهل نهی
اولدوغنه بناءً حالا محافظ دار السلام حامی حمای اسلام
صاحب الخیرات کثیر البرکات همایون کوکب سکندر موکب
عالیجناب معلا القاب دریا نوال جمیل الافعال المسمی باسم
من اشتهر بالعدل بین الوری الوزیر المفخم عمر پاشا لا زال

شموس اقباله لامعة وما برحت اقمار اجلاله بادرة ايده الله
ووفقه لما يحبه ويرضاه حضرتلري تتبع آثار واخبار ايله بالغ
نصاب اختبار اولوب خطهٔ وسيعة الارجاي دار الخلافه
بغداده آفتاب طلعت بهيه وكوكب دولت عليه لري پرتو
انداز ايالت اولدقده هرچند عمارت بهشت آباد بغداد قريب
العهد واسلام بنياد ايسه دخي بحكم قضا وقدر بيت
سنكسار اولمشدر نخل بر آورهردم سروبي بار صفاسنده
كوز آزاده ماصدق فحوه بلدهٔ بغداد بالاتفاق سرابستان اقليم
عراق حسرت الملوك آفاق اولمغله تبديلات دول ودست
زدهٔ اجناس ملل اولمدوغي سائر بلاده غالب ونيجه دفعه خرابه
متقارب اولوب كاهي دار الخلافه اشراف بني هاشم وكاهي جولانكه
صناديد اعاجم وكاهي ملعبهٔ اتراك بي باك وكاهي مغلبهٔ مغول
بي دراك وكاهي حكومتكاه حكام دولت مخلد الاركان آل عثمان
اولوب مانند معركه كاه ومصارع كثيرة الوقايع اولمغله تاسيس
اساس مصون الاندراسندن بو آنه كلنجه هر سلفه كيم خلف
وهر دوره دوماني كيملركيم نام ايتدي ايسه سيما ابو المغازي مرحوم
سلطان مراد غازي فتحندن برو بوخاك پاكده مسند آراي
ايالت وحكومت اولان وزرانك مناقبلرينه شامل ووقايع
اولان وقايعه مشتمل بر رسالهٔ مستقله يه راغب وحصوله
اقتضاي مطالب اولمغين بو فقير دلشاده مرتضى نظمي
زاده هرچند قليل البضاعه وسهل الدرايه ايسم دخي جرئت

امالكبري

امالكبري مضاي قبول ايله محرر وشاهد مقصودلري منصهٔ
ظهورده جلوه كر اولمق اميديله بالضروري من صنف فقد
استهدف وادي سنده تحريك دست وپا وچوب شكسته بسته
قلمه اتكا برله كلزار تواريخ فصاحت شمار بحدن كلچين اخبار سلف
وراي العين وكوش زد فقير اولان احوال الخلفادن لم يدرك كله
لا يترك كله مغزا سنجه مهما امكن نكاشته ورقپارهٔ املا وكلشن
الخلفا ايله تسميه ايدوب بوندن اقدم سرزدهٔ قلم سست
رقم اولان مسودات بي نظام برايام انداختهٔ طاقچهٔ تعطيل
لكن لله الحمد بو اوقات پرشرفده يعني سنه مايه والف تاريخند
رسيدهٔ سرمنزل اتمام اولمغين تشويش خاطر وكثرهٔ افكار
ومشاغل ايله مشار بنان شك ومستحق كزلك حك اولان
محلي تصحيح ارباب فضل وافضاله حواله اولنوب طلب معذرت
برله تسويد جرأت اولندي تفصيل احوال آل عباس وخلافت
عبد الله سفاح وانقراض دولت بني اميه راويان اخبار
وسخن وناقلان داستان كهن صحيفهٔ ياسمن كون دوركا
اوزنده بو رسمه بنفشه ريز اخبار اولمشلردركه تاريخ هجريه
على صاحبها افضل التحيه سنه سبع وعشرين ومايه ده
رسيده اولدقده ممدوح الناس حضرت عباس رضى الله
عنه احفاد والاتبارندن محمد بن على بن عبد الله بن عباس
رضى الله تعالى عنهما اقليم شامده حميمه نام قريه ده القاي
احمال اقامت وسكنا ايتمشيكن سكوان صهبا [illegible]

وتعظم وحیران وادی سنستدهم اولان بعض ملوك بنی امیه نك
ایام تغلبلری انجام و رونق نامیه دولتلری تقویم پارینه سالی
کبی منسوخ الاحکام اولمغله مشار الیه محمد بن علینك سودای
خلافت رأس المال آمالی ولباس سلطنت قصارای امالی اولوب
اصفهانی المولد کوفی المنشا ابو مسلم عبد الرحمانی خلایقی
بیعتنه دعوت ایچون خراسان طرفنه راهی ایتمشیکن هنوز
ابو مسلم تبلیغ رسالت ومامور اولدیغی خدمتدا استنهاضا شروع
ایتمزدن اقدم محمد عدم اقلیمنه وضع قدم ایتدی متاع خلافتی
اوغلی ابراهیم دخی خریدار وشاهد ملك وسلطنته هوادار
اولوب ابو مسلمی کیرو اجرای امر بیعته سردار ایتدی ولدخی
کما کان مقام دعوتده دامن در میان ایتدوکی والی خراسان
نصر بن سیاره نمایان اولمغین حدوث بدن واقعه فاقیه یی
خاتمه دفتر ملوك بنی امیه مروانه تبلیغ ایتدکده ابراهیم موثق الیه
مضیق زندانه کرفتار و سنه تسع وعشرین ومایه ده حبس
ایکن عازم دار القرار اولدی بو اثناده ابو مسلم بلده مرو
طرفنه شبخون واولطرفلری پامال لشکر ظفر مقرون ایدوب
نصر بن سیاری دو زانو ایله بلده مذکوره دن اخراج وملك
وارزاقن نصیب غارتکران آتش مزاح ایتدی پس ازان دور
بوروز کوکب بخت ابو مسلم برج اقبالدن متوجه بروز اولوب
سنه ثمانیه ده نصر بن سیار اول الم انکسار ایله محله خاموشان
قرار ایتدی مقدما ابراهیم متوفی اشادیتله بشیر وظفر همبر

جیش

جیش ابو مسلم اولان قحطبه والی عراق یزید بن هبیره استیصالنه
سوق مطیه استعجال ایدوب تلاقی فریقین وتهاوش صفین
ایله واقع اولان غریو کیرودار فلك اثیری بیقرار ایدوب عاقبت
یزید فراده روکوذان وقحطبه دخی نهر فراتی عبور ایدرکن غوطه
خور عمان انعدام اولوب بی نام ونشان اولدی سنه اثنتین
وثلثین ومایه ده وصیت ابراهیم مرقوم اوزره برادر سعد
اختری ابو العباس عبد الله سفاح اعوان وانصار وکبار
وصغار ایله کوفه طرفنه رحلت واول بلدهٔ پرسوره دار اقامت
ایدوب ظاهرا سریر خلافته صعود واهل بلد عهد بیعتی
تجدید العهود ایتمکله عالمکیر صاحبقرانی ونوبت زن جهانستانی
اولوب خارج بلده ده حمام اعین نام محلده نصب خیام سپهر
قیام ایتدی محل مذکوره ده جمع سپاه مریخ انتقام ایتمکله علی
الفور ارسال طوائف عسکر وشهرزور ووسطی امرینه
مبتدر ایلدی ازین جانب بو اخبار مروانی بیقرار ایتمکله قلاع
مذکورك انتزاعنه بالنفس کندوسی یوز بیکری بیکدن متجاوز
لشکر هزیمت اثر ایله کیدرکن بو طرفدن عم سفاح عبد الله
بکلربکی بیك قدر جنك جو پلنك خو تهمتن دشمن افکن مردان
میدان قتال ایله مانند سیل سیال نهر زاب کنارنده مروانی
استقبال وظلمتکده کین کدورتدن انار مشعله قتال ایدوب

شعر ز بانك خروشان همه کیتی پر از غریو از نعل تازیان
همه عالم پر از شرار یك فوج را ببند امل دل شود اسیر

وفتنه وعناددن بر مرتبه خواب كران فراغنه مستغرق
اولمشلردركه النوم اخو الموت نكته سنك معناسني مزبورلره
بالمعاينه صورت نما اولمشدر **فصل** وينه بو سال بهجت
مآلده خونكار خاني السيد عبد الله خان ولي نعمتي اولان
طرف شاهيدن روكردان وما بين بعض حوادث ظهوريله خوفه
دوشوب اهل وعيال واولاد واحفاد التمشدن متجاوز توابع
وخدم وحشمي ايله دخالت صورتنده وزير آصف منقبت مشار
اليه حضرتلرينك زير سايه حمايتنده احتما ايتمك قصديله
بغداد دار السلامه كلدي كوجه مقدمًا خان موصى اليهدن
بعض مخالف وناشايسته حركت ظهور ايتمكدن ناخالي دكل ايدي
لكن باد نسايم سجاياي حسنه ملكيه وشمال شمايل مستحسنه
اصفيه لري وزان اولوب ول جانبدن غمض عين عتاب ايله
انجق كاراغن كارخانه وخاندان خانيت ودوده ودودمان
سيادتدن اولدوغنه نظر والتفات برله خان مزبوره دستكير
اولوب رعايت وشفقت وروي مرحمت واحسان كوستروب
ترحيب وتاهيل ايله اهل اطفالونه ايوا واسكان منزل امن ودار
وكامياب نزول اقامت بيورديلر **بيت** دستكير اول دستكيرلك
دستكيري حق اولور هم عنان تاجدارك دستنه مطلق اولور
ودخي بر نيجه سنه اولمشيدي كه وزير مشار اليهك همت
اصفانه ورغبت شفيقانه لريله زمان سعادتلرنده متواليًا
طريق بغداد دار السلامدن حجاج بيت الله الحرام وزوار رسيد

الانام

الانام عليه افضل الصلوة والسلام وجه استقامت وحالت
امن وامانده ترفيه بال ايله كيدوب كلمكه بناء على هذا اشبو سال
فرخ فالده دخي مساعده سابقه ورغبت مألوفه اصفانه يه
استنادًا حجاج ذوي الابتهاج قصد بيت الله الحرام ونيت
زيارت سيد الانام عليه افضل الصلوة والسلام ايله
بغداد دار السلامده مجتمع اولوب زمره مزبورنك كوچي وارن
تجهيز وعسكر موفور وكمال استقامت ايله راهبري ايلديكلرندن
غيري لوجه الله سبحانه وابتغاء لمرضاته اشبو طريق ميمنت
رفيقدن راه نورد حج بيت الله الحرام اولنلردن صو كوتورمكه
اقتداري اولمين درويشان في الله وفقراي باب الله ولانلردن
صوسزلق غائله سنى دفع وسيراب آب وملوي قصديله بو
سال فرخنده فالده وبعض سنين آتيه ده جناب وزارت
پناهي بغداد دار السلامه والي وفرمان ران اولديغجه
الى ما شاء الله تعالى هر سنه تكرجي عدد دوانا الكشان سقادو
لي وقف وسقا باشي تعيين بيورديلركه اثناي طريقده صو
احتياجي اولان فقرايه وقبيله سبيل آب ايليوب صوسزلقلرين
دفع وسبيل آب ايله سيراب ايليه لر شكر الله سعيه وضاعف
اجره فان الله لا يضيع اجر المحسنين **فصل** ودخي بو سنه رمضانك
سلطان ليالي قدر اولان عشر اخيرك ليله سادس وعشريننده
بانوي حرمسراي حضرت مشار اليه زوجه پاك دامنلري
قسطنطنية المولد كريمه جليله وزير مصاحب مصطفى پاشا

ووالدہ محافظ بصره وزیر ذی شان احمد پاشانڭ همت
شان سیرت رابعه منقبت عایشه خانم شعر وكانت رحوما
للمساكین فاتنا لها ذكر حسنا فی الخلایق تذكر داعی حق الیقینه
اجابت ایلیوب روح پر فتوحی نشیمن باغ دار النعیمه پرواز وحور
العین عرفات جنانه همساز اولوب بغدادڭ جانب غربیسنده
مجتمع اجساد وارواح اولیاء الله اولان مكان بهشت نشان
حضرت شیخ معروف كرخی نڭ طرف قبلیدن قرب كرامت
اوینده عقیله دولت هرون الرشید اولان ذات الخیرات
المشهوده والاثار المحموده زبیده خاتون مدفون اولدوغی
قبه استوار ومیل عالمنارده متواری خاك عطرناك رحمت
قلنوب ملقن لسان الغیب لاریبیدن زبیده ثانیه نام ایله
اولدی شعر سقی الله مثویها وعطر تربها بصوب به غصن
الفرادیس تورق لاجرم درگاه بیچون وبی انباز خطابخش
وعطانواز عزوجل حضرتلرینه رفع دست نیاز وتوجیه
دوا امتیاز اولنور كه بو قدوم رحمت لزومه منادیان حضرات
قدسیان ومبشران روحانیان الا تخافوا ولا تحزنوا وابشروا
بالجنة التی كنتم توعدون نداسیله رفع صوت اعلام
ولكم فیها ما تشتهی انفسكم ولكم فیها ما تدعون بشارتیله
بسط بساط پیام ایلیوب روح پر فتوحلری منصه
سلام علیكم طبتم فادخلوها خالدین ده نشاینده قلنمش اوله آمین

حسبي وحده
الكتب التي وقفها الفقير
ربه ذي المواهب
عن الصدور بالبر
عبده

[١٣٤٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٤ .

عنوان المخطوط : « لواقح الأنوار في طبقات الأخيار » ، طبقات الشعراني الكبرى (١) .

المؤلف : عبد الوهاب بن أحمد الشعراني ، الشافعي ، ت ٩٧٣هـ/ ١٥٦٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٥+٩ ، الورقة : ٢٧٧ × ١٧٥ ـ ١٧٤ × ٠٩٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وهو حسبي ونعم الوكيل . الحمد لله الذي خلع على أوليائه خلع إنعامه فهم بذٰلك له حامدون ، واختصهم بمحبته ، وأقامهم في خدمته فهم على صلاتهم يحافظون ، ودعاهم إلى حضرته وأظهر فيها مراتبهم ﴿ وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ * أُوْلَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴾ (٣) ، وفتح لهم أبواب حضرته ، ورفع عن قلوبهم حجاب بعده فهم بين يديه متأدبون ، ولاطفهم بوده ، وأمنهم من إعراضه وصده ، ﴿ أَلَآ إِنَّ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا

---

(١) LEVAKIHU’l- ENVAR fi TABAKATÜ’l- AHYAR .

توجد مخطوطة أخرى من طبقات أُخرى للشعراني في مكتبة راغب باشا انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٣٠ .

قال حاجي خليفة : لواقح الأنوار في طبقات السادة الأخيار ، في مجلد للشيخ أبي المواهب عبد الوهاب بن أحمد الشعراني الشافعي المتوفى سنة ٩٧٣ هـ ، قال : لخصت طبقات جماعة من الأولياء الذين يقتدى بهم في طريق الله تعالى إلى آخر القرن التاسع ، وبعض العاشر . أوله : (الحمد لله الذي خلع على أوليائه خلع إنعامه . . . إلخ) ، فرغ منه في الخامس عشر من شهر رجب سنة ٩٥٢ هـ ، وذكر فيه من الصحابة : أربعة وعشرين نفساً ، ومن التابعين : خمسة وتسعين ، ومن النساء : سبع عشرة ، ومن المشايخ : مائتين . ومن مشايخ عصره : ستاً وثمانين . فجملة ما ذكره : أربعمائة واثنان وعشرون نفساً . أراد به تعريف طريق القوم لاغير ، ثم ذيَّله بكتاب مختصر ؛ ذكر فيه جماعةً من مشايخ مصر في عصره ، وقال في آخره : والباقي ذكرناهم في كتاب : المفاخر والمآثر في علماء القرن العاشر . وقال : كان آخر لواقح الأنوار مع ذيله إلى عصرنا هٰذا وهو سنة ٩٦١ هـ/ ١٥٥٤م ، وقال : ولم أذكر من الصحابة والتابعين والعلماء إلا مَن له كلام في الطريق ، كما أني لم أذكر من الصوفية والعلماء الذين أدركتهم إلا مَن كان لي به صحبة ، أو قرأت عليه أو أخذ عليَّ العهدَ . وقال : إن الزمان لا يخلو في كل عصر عن وجود مائة ألف وليٍّ ، وأربعة وعشرين ألف وليٍّ ؛ كما نُقِلَ ذٰلك عن الخضر عليه السلام .

انظر كشف الظنون : ٢/ ١٥٦٧ .

وقد طبع في بولاق سنة ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩م ، ١٢٨٦ هـ/ ١٨٦٩م ، وفي مصر سنة ١٢٩٢ هـ/ ١٨٧٥م ، ١٢٩٩هـ/ ١٨٨١م ، وسنة ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٥م ، ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م مع الأنوار القدسية . ١٣١٦ هـ/ ١٨٩٨م ، ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، ١٣٥٥ هـ/ ١٩٣٦م ، ١٣٧٤هـ/ ١٩٥٤م ، ١٣٨٥هـ/ ١٩٦٥م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١١٣١ ـ ١١٣٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦١٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٨٨ .

(٢) ŞA’RANİ ABDÜLVEHHAB b. AHMED .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٥٩٥ .

(٣) سورة الواقعة ، الآية : (١٠ ـ ١١) .

﴿خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾[1] . ونور بصائرهم بفضله وطهر سرائرهم ، وأطلعهم على السر المصون ، وصانهم عن الأغيار ، وسترهم عن أعين الفجار لأنهم عرائس ؛ ولا يرى العرائس المجرمون ، فإذا مر عليهم ولي من أولياء الله نسبوه إلى الزندقة والجنون ، وتراهم ينظرون إليك وهم لا يبصرون ، فمنهم المنكر لكراماتهم ، ومنهم المنقص لمقاماتهم ، ومنهم الثالب لأعراضهم ، ومنهم المعترضون يعترضون على أحوالهم ، ويخوضون بجهلهم في مقالهم ، وهم يستهزئون ، الله يستهزئ بهم ويمدهم في طغيانهم يعمهون ، فسبحان من قرب أقواماً واصطفاهم لخدمته فهم على بابه لا يبرحون ، وسبحان من جعلهم نجوماً في سماء الولاية ، وجعل أهل الأرض بهم يهتدون ، وسبحان من أباحهم حضرة قربه والمنكرون عليهم عنها مبعدون ؛ فالأولياء في جنة القرب متنعمون ، والمنكرون عليهم في نار الطرد والبعد معذبون ، لا يسأل عما يفعل وهم يسألون . وأشهد أن لا إلـٰه إلا الله وحده لا شريك له شهادةً شهد بها الموقنون ، وأشهد أن سيدنا ونبينا محمداً صلى الله عليه وسلم عبده ورسوله النور المخزون والسر المصون ، اللهم فَصَلِّ وسلم عليه وعلى سائر الأنبياء والمرسلين وعلى آلهم وصحبهم أجمعين ، كلما ذكرك الذاكرون ، وغفل عن ذكرهم الغافلون .

وبعد : فهـٰذا كتاب لخّصت فيه طبقات جماعة من الأولياء الذين يُقتدي بهم في طريق الله عز وجل من الصحابة والتابعين إلى آخر القرن التاسع ، وبعض العاشر ، ومقصودي بتأليفه فقه طريق القوم في التصوف من آداب المقامات والأحوال لا غير . . .

آخره : . . . وأما من اشتهر بالعبادة والزهد والورع كالشيخ أبي إسحاق الشيرازي ، والإمام الغزالي ، والإمام الرافعي ، والإمام النووي فاكتفينا بشهرتهم بذٰلك ، رضي الله عنهم أجمعين .

قال المؤلف الشيخ الإمام العالم العامل الراسخ المحقق المدقق أحد ملوك العارفين بالله تعالى سيدي عبد الوهاب بن أحمد بن علي الشعراوي الأنصاري رضي الله تعالى عنه : وكان الفراغ من كتابتها ، خامس عشر رجب الفرد الحرام[2] سنة اثنتين وخمسين وتسعمائة بمصر المحروسة ، والحمد لله رب العالمين .

---

[1] (١) سورة يونس ، الآية : (٦٢) .

[2] (٢) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

وكان الفراغ من كتابتها يوم السبت حادي عشرين صفر ، سنة سنة ثلاث بعد الألف ، علقت بيد العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير ، الراجي عفو ربه القدير : علاي الدين الشعراوي ، غفر الله له ولوالديه ، ولمن ألفها ولوالديه ... وحسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس مجدول في عشر صفحات ، تاريخ التأليف : ٩٥٣هـ . **الناسخ** : علاي الدين الشعراوي . **تاريخ النسخ** : يوم السبت ٢١ صفر ، سنة ١٠٠٣ هـ/ ١٥٩٤ م . **الوضع العام** : خطّ النسخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٦ .

RAGIP PAŞA - 1044
ESER ADI:LEVAKIHU'l-AHYAR fi TABAKATİ'l-AHYAR

MÜELLİFİ: ŞA'RANİ ABDÜLVAHAB b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1003/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1594/09/16

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ALAEDDİN eş-ŞA'RAVİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 9+295 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -65179 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

٢٩٠	٢٩٠	٢٩٠
سيدى الشيخ احمد الرومى رحمه الله تعالى	الشيخ الصالح العابد شاهين المحمدى	الشيخ عبد القادر السبكى رحمه الله تعالى
٢٩١ سيدى الشيخ احمد الكعكى	٢٩١ سيدى الشيخ على الهندى	٢٩١ سيدى الشيخ شعبان المجذوب
٢٩١	٢٩٢	٢٩٢
الشيخ الصالح المعتزل عن الناس بجامع الملك ابراهيم	الشيخ الصالح العارف بالله تعالى سيدى محمد الصوفى	الشيخ عبد العال المجذوب
٢٩٢ الشيخ خليل المجذوب	٢٩٢ الشيخ على المجذوب	٢٩٢ الشيخ عمر المجذوب
٢٩٣	٢٩٣	٢٩٣
الشيخ سليمان الخانونى رحمه الله تعالى امين	الشيخ شهاب الدين ابن داود المنزلاوى رحمه الله تعالى	الشيخ الصالح الشيخ على العياشى رحمه الله تعالى امين

كتاب الطبقات الكبرى

تاليف العبد الفقير
الى عفو الله ومغفرته
عبد الوهاب ابن احمد بن على
ابن احمد بن محمد بن موسى الكبى
بابى العمران ببلاد البهنسا ابن السلطان
احمد بمدينة تلمسان فى
عصر الشيخ ابى مدين
رضى الله عنه امين

محمد المدعو بين الصدور براغب ١١٧٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 870

RAGIP P
Ka. N.
1033

ط
٢٧
١٠٤٤
١٠٢٦

بسم الله الرحمن الرحيم وهو حسبي ونعم الوكيل

الحمد لله الذي خلع علي اوليايه خلع الانعام فهم بذلك له حامدون • واختصهم بمحبته واقامهم في خدمته فهم علي صلاتهم يحافظون • ودعاهم الي حضرته وطهرهم من امراضهم فالناس يعتقدون انهم اوليك المقربون وفتح لهم ابواب حضرته ورفع عن قلوبهم حجاب [illegible] ٢٦٣ [illegible] الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون • ونور بصايرهم بفضله وطهر سرايرهم واطلعهم علي السر المصون • وصانهم عن الاغيار وسترهم عن اعين الفجار لانهم عرايس ولا يري العرايس المجرمون • فاذا مر عليهم ولي من اوليا الله نسبوه الي الزندقة او الجنون • وتراهم ينظرون اليك وهم لا يبصرون • فمنهم المنكر لكراماتهم ومنهم المنتقص لمقاماتهم • ومنهم الثالب لاعراضهم ومنهم المعترضون يعترضون علي احوالهم ويخوضون بجهلهم في مقالهم وهم مستهزؤن • الله يستهزي بهم ويمدهم في طغيانهم يعمهون فسبحان من قرب اقواما واصطفاهم لخدمته فهم علي بابه لا يبرحون • وسبحان من جعلهم نجوما في سماء الولاية وجعل اهل الارض بهم يهتدون • وسبحان من اباحهم حضرة قربه والمنكرون عنها مبعدون • فالاوليا في جنة القرب يتنعمون والمنكرون عليهم في نار الطرد والبعد معذبون • لا يسال عما يفعل وهم يسالون واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة يشهد بها الموقنون واشهد ان سيدنا ونبينا محمدا صلي الله عليه وسلم عبده ورسوله النور المخزون والسر المصون • اللهم فصل وسلم عليه وعلي ساير الانبيا والمرسلين وعلي الهم وصحبهم اجمعين • كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون

وبعد فهذا كتاب لخصت فيه طبقات جماعة من الاوليا الذين يقتدي بهم في طريق الله عز وجل من الصحابة والتابعين الي اخر القرن التاسع وبعض العاشر ومقصودي بتاليفه بيان ان طريق القوم في التصوف من اداب المقامات والاحوال لا غير • ولم اذكر من كلامهم الا عيونه وجواهره دون ما شاركهم غيرهم فيه مما هو مسطور في كتب ايمة الشريعة وكذلك لا اذكر من احوالهم في بداياتهم الا ما كان منشطا للمريدين كشدة الجوع والسهر ومحبة الخمول • وعدم الشهرة ونحو ذلك وكان يدل علي تعظيم الشريعة دفعا لمن يتوهم في القوم انهم رفضوا شيا من الشريعة حين تصوفوا كما صرح به ابن الجوزي في حق الغزالي بل في حق الجنيد • والشبلي فقال في حقهم ولعمري لقد طووا بساط • الشريعة طيا • فياليتهم لم يتصوفوا قلت وكذلك قال جماعة من اهل عصري حين

اجتمعت

اجتمعت بالفقرا واشتغلت بطريقهم وهذا الذي التزمته من ذكر عيون كلام القوم فقط ما اظن ان احدا ممن الف في طبقاتهم التزمه انما يذكرون عنهم كلما يجدونه من كلامهم واحوالهم ولا يفرقون بين ما قالوه او وقع منهم في حال البداية ولا بين ما وقع منهم في حال التوسط والنهاية • ومن فوايد تخصيص عيون كلامهم بالذكر تقريب الطريق علي من حصل له الاعتقاد فيهم واخذ كلامهم بالقبول فان المريد الصادق اذا سمع من شيخه كلاما عمل به علي وجه الجزم واليقين • ساوي شيخه في الرتبة وما بقي له علي المريد زيادة الا كونه هو المفيض عليه • ومن هنا قالوا بداية المريد نهاية شيخه فان ما قاله الشيخ او فعله الي اخر عمره هو زبدة جميع مجاهداته طول عمره وسلكت في هذه الطبقات نحو مسلك المحدثين وهو ان ما كان من الحكايات والاقوال في الكتب المسندة كرسالة القشيري والحلية لابي نعيم وصرح صاحبه بصحة سنده اذكره بصيغة الجزم • وكذلك ما ذكره بعض المشايخ المكملين • في سياق الاستدلال علي احكام الطريق اذكره بصيغة الجزم • لان استدلاله به دليل علي صحة سنده عنده وما خلي عن هذين الطريقين فاذكره بصيغة التمريض كيحكي ويروي ثم لا يخفي ان حكم ما في كتب القوم كعوارف المعارف ونحوه حكم صحيح السند فاذكره بصيغة الجزم كما يقول العلما قال في شرح المهذب كذا قال في شرح الروض كذا ونحو ذلك وختمت هذه الطبقات بذكر نبذة صالحة من احوال مشايخي الذين ادركتهم في القرن العاشر وخدمتهم زمانا او زرتهم تبركا في بعض الاحيان وسمعت منهم حكمة او ادبا فاذكر ذلك عنهم علي طريق ما ذكرناه في مشايخ السلف وجميعهم من مشايخ مصر المحروسة وقراها رضي الله عنهم اجمعين ثم اعلم يا اخي ان كل من طالع في هذا الكتاب علي وجه الاعتقاد وسمع ما فيه فكانه عاصر جميع الاوليا المذكورين فيه وسمع كلامهم وذلك لان عدم الاجتماع بالشيخ لا يقدح في محبته وصحبته فانا نحب رسول الله صلي الله عليه وسلم والصحابة والتابعين • والايمة المجتهدين وما رايناهم ولا عاصرناهم وقد انتفعنا باقوالهم واقتدينا بافعالهم كما هو مشاهد فان صورة المعتقد اذا ظهرت وحصلت لا يحتاج الي مشاهدة صور الاشخاص • ثم ان من طالع مثل هذا الكتاب ولم يحصل عنده نهضة ولا شوق لطريق الله عز وجل فهو والا سوا والسلام وسميته بلواقح الانوار في طبقات الاخيار وصدرته بمقدمة نافعة تزيد الناظر فيها اعتقادا في الطايفة الي اعتقاده وتنفر من طرف خفي الي ان الانكار علي هذه الطايفة لم يزل عليهم في كل عصر • وذلك لعلو دق مقامهم

موات

على غالبا المعقول ولكنهم لكمالهم لا يتقيدون • كما لا يتقيد الجبل من نفخة الناموسة
فاكرم به من كتاب جمع مع صغر حجمه غالب فقه اهل الطريق فهو في جميع نصوص
اهل الطريق ومقلديهم كالروضة في مذهب الشافعي رضي الله عنه جعله الله خالصا
لوجهه الكريم ونفع به مؤلفه وكاتبه وسامعه والناظر فيه انه قريب مجيب **اذا علمت**
ذلك فاقول وبالله التوفيق **مقدمة** في بيان ان طريق القوم مشيدة بالكتاب
والسنة وانها مبنية على سلوك اخلاق الانبياء والاصفيا وبيان انها لا تكون مذمومة
الا ان خالفت صريح القران او السنة او الاجماع لا غير واما اذا لم تخالف فغاية الكلام
انه فهم اوتيه رجل مسلم فمن شاء فليعمل به ومن شاء تركه ونظير الفهم في ذلك الافعال
وما بقي باب للانكار الا سوء الظن بهم • وحملهم على الريا وذلك لا يجوز شرعا •
ثم اعلم يا اخي رحمك الله ان علم التصوف عبارة عن علم انقدح من قلوب الاولياء حين
استنارت بالعمل بالكتاب والسنة فكل من عمل بهما انقدح له من ذلك علوم وآداب
واسرار وحقايق تعجز الالسن عنها نظير ما انقدح لعلماء الشريعة من الاحكام حين
عملوا بما علموه من احكامها فالتصوف انما هو زبدة عمل العبد باحكام الشريعة • اذا
خلى من علة العلل وحظوظ النفوس كما ان علم المعاني والبيان زبدة علم النحو فمن
جعل علم التصوف علما مستقلا صدق ومن جعله من جملة علم النحو صدق • لكن
لا يشرف على ذوق ان علم التصوف تفرع من عين الشريعة الا من تبحر في علوم
الشريعة حتى بلغ الغاية **ثم** ان العبد اذا دخل طريق القوم وتبحر فيها اعطاه الله هناك
قوة الاستنباط نظير الاحكام الظاهرة على حد سوا فيستنبط في الطريق واجبات
ومندوبات وادابا ومحرمات ومكروهات وخلاف الاولى نظير ما فعله •
المجتهدون • وليس ايجاب مجتهد باجتهاده شيئا لم تصرح الشريعة بوجوبه اولى من
ايجاب ولي لله تعالى حكما في الطريق لم تصرح الشريعة بوجوبه كما صرح بذلك اليافعي
وغيره وايضاح ذلك انهم كلهم عدول في الشرع اختارهم الله عز وجل لدينه فمن دقق
النظر علم انه لا يخرج شي من علوم اهل الله تعالى عن الشريعة وكيف تخرج علومهم
عن الشريعة والشريعة هي وصلتهم الى الله عز وجل في كل لحظة • ولكن اصل استغراب
من لا له المام باهل الطريق ان علم التصوف من عين الشريعة كونه لم يتبحر في علم الشريعة
ولذلك قال الجنيد رحمه الله تعالى علمنا هذا مشيد بالكتاب والسنة • ردا على
من توهم خروجه عنهما في ذلك الزمان او غيره • **وقد** اجمع القوم على انه لا يصلح

للتصدر

للتصدر في طريق الله عز وجل الا من تبحر في الشريعة وعلم منطوقها ومفهومها وخاصها فيهما
وعامها وناسخها ومنسوخها وتبحر في لغة العرب حتى عرف مجازاتها واستعاراتها وغير
ذلك فكل صوفي فقيه ولا عكس • وبالجملة فما انكر احوال الصوفية الا من جهل
حالهم **وكان** القشيري يقول لم يكن عصر في مدة الاسلام وفيه شيخ من هذه الطا يفة
الا وايمة ذلك الوقت من العلماء قد استسلموا لذلك الشيخ وتواضعوا له وتبركوا به
ولولا مزية وخصوصية للقوم لكان الامر بالعكس انتهى **قلت** ويكفينا مدحا
للقوم اذعان الامام الشافعي رضي الله عنه لشيبان الراعي حين طلب الامام احمد بن
حنبل ان يساله عن من نسي صلاة لا يدري اي صلاة هي واذعان الامام احمد
ابن حنبل لشيبان كذلك حين قال شيبان هذا رجل غفل عن الله عز وجل فجزاؤه
ان يؤدب وكذلك يكفينا اذعان احمد ابن حنبل رضي الله عنه لابي حمزة البغدادي
الصوفي رضي الله عنه واعتقاده حتى كان يرسل له دقايق المسايل ويقول ما تقول
في هذا يا صوفي كما سيأتي بيان ذلك في ترجمة ابي حمزة رضي الله عنه فمتى يقف
في فهمه الامام احمد ويعرفه ابو حمزة غاية المعرفة للقوم • وكذلك يكفينا اذعان
ابي العباس ابن سريج للجنيد حين حضره وقال لا ادري ما يقول ولكن لكلامه
صولة ليست بصولة مبطل • وكذلك اذعان الامام ابي عمران للشبلي حين
امتحنه في مسايل من الحيض وافاده سبع مقالات لم تكن عند ابي عمران **وحكى**
الشيخ قطب الدين ابن ايمن رضي الله عنه ان الامام احمد كان يحث ولده على الاجتماع
بصوفية زمانه ويقول انهم بلغوا في الاخلاص مقاما لم نبلغه **وقد** اتسع القول
في مدح القوم وطريقهم الامام القشيري في رسالته والامام محمد ابن اسعد اليافعي
في روضة الرياحين وغيرهما من اهل الطريق وكتبهم كلها طافحة • وقد كان الامام ابي
تراب النخشبي احد رجال الطريق رضي الله عنه يقول اذا الف القلب الاعراض عن الله
صحبته الوقيعة في اوليا الله **قلت** وسمعت شيخي ومولاي ابا يحيى زكريا الانصا ري
شيخ الاسلام رحمه الله يقول اذا لم يكن للفقيه علم باحوال القوم واصطلاحهم
فهو جاف • وكنت اسمعه يقول كثير الاعتقاد صيغة والانتقاد حرمان انتهى • وكان
شيخنا الشيخ محمد المغربي الشاذلي رضي الله عنه يقول للطلبة طريق سادات من
القوم وان قالوا واياك وطريق الجاهلين بطريقهم وان جالوا • وكفى شرفا لعلم القوم
قول موسى عليه الصلاة والسلام للخضر هل اتبعك على ان تعلمني مما علمت رشدا

بلد فقلت الله اعلم فقال في قليوب فكان الامر كما قال بعد ثلاثة ايام ودفن قريبا من القنطرة التي في وسط قليوب وبنوا عليه قبة في سنة نيف وثلاثين وتسعماية رضي الله عنه

ومنهم الشيخ خليل المجذوب اصله من قرية يقال لها المنيتين قريبا من مليج وشبشير وكان عريانا ولم يزل بالمنيتين الى سنة اربعين وتسعماية فانتقل الى شبشير فلما سافرنا اليها لعمارة الجامع بها وجدناه مقيما في البقعة التي عملنا الجامع فيها واخبرنا اهل شبشير ان له مدة سنة وهو يحفر حفرا في تلك البقعة ويقول الجامع الجامع وكان الناس لا يعرفون معنى كلامه حتى عمرنا الجامع في ذلك الموضع فلما وصلنا في المركب الى ساحل البحر خرج من شبشير وتلقانا وهو يضحك واظهر السرور ولم يزل حولنا حتى عمرنا فظهرت له كرامات خارقة وكشوفات صادقة رضي الله عنه وكان له طوق ساقية لم يزل خارقه في عنقه ليلا ونهارا نحو قنطار وكان يطوف بلده طول النهار ويخرط وتارة يصيح وتارة يصمت وقد رايته مرة من بعيد وصاعدا على كوم بلده فقلت في سري يا ترى هل هو احمدي او برهامي فصاح يا دايم يا دايم يا دايم يشير الى انه برهامي رضي الله عنه مات رضي الله عنه سنة
وتسعماية ودفن

ومنهم الشيخ عامر المجذوب رضي الله عنه اصله من قرية يقال لها البيجور ثم انتقل الى ناحية سرس ومنوف وكان شانه الصمت ليلا ونهارا وكان غالبه نهاره وليله واقفا على كوم عالي ومعه طوق حجر طاحون يحركه بين رجليه وهما مغرقتان وكان له عمامة نحو قنطار لا يستطيع احد ان يضعها على راسه من ثقلها يجمعها من شراميط الكيمان وقد اخبرني الشيخ الصالح احمد السطيحة انه لما سافر الى صعيد مصر عارضه فقرا الصعيد من اهل الباطن وانه استنجد بساير الاوليا فما اجابه وخلصه سوى الشيخ عامر هذا رضي الله عنه وكان لا ياكل الا اذا وضعوا له الاكل وان لم يطعمه احد يصبر ولعشرين اما مات رضي الله عنه في سنة
وتسعماية ودفن

ومنهم الشيخ عمر المجذوب كان مقيما رضي الله عنه بسوق امير الجيوش بمصر المحروسة وكان كثير الكاشفات ومن جملة ما وقع لي معه انني لما سافر السلطان قانصوه الغوري الى مرج دابق سنة قتل في معركة ابن عثمان قلت له يا شيخ عمر هل يدخل السلطان ابن عثمان مصر فقال نعم ويمر من هذا المكان وهذا موضع حافر حصانه فحفظنا عليه ذلك القول حتى دخل السلطان سليم مصر ووقع حافر فرسه في ذلك الموضع الذي عينه

رضي الله عنه وكان يخبر بالامور المستقبلة ومن يتولى من الولاة او يعزل او يموت وكان اذا نام لا يضع راسه على الارض بل يرفعها عن الارض الى الصباح وكان الليل كله سهران وكان اذا لبس القميص لا ينزعه حتى يذوب وكان على راسه عرقية بيضا فقط من غير قلنسوة ولا عمامة صحبته نحو ثلاثين سنة مات رضي الله عنه سنة
وتسعماية ودفن

ومنهم الاخ الصالح الورع الزاهد الشيخ سليمان الخانوبي رضي الله عنه مكث نحو من سبعة وثلاثين سنة لا يضع جنبه الارض كما اخبرني بذلك على سبيل التحدث بالنعم وكان اكثر اقامته في المساجد المهجورة والبساتين الخراب ليلا ونهارا وكانت ثيابه تارة زرقا وتارة كثياب القضاة والتجا ولونه تارة يخرج احمر كالقرمزي وتارة اصفر متحولا وتارة يخرج اسمن ما يكون وتارة اهزل ما يكون وكان يخبرني بوقايع في الليل واحدة واحدة كانه جالس معي فيها وكان يحب الخمول وعدم الشهرة فكل مكان عرف فيه انتقل منه وكان تارة يجلس في بركة الحبش وتارة في الزيدانية وتارة في الجزيرة الوسطانية وكان لا يدخل مصر ابدا انما هو حولها ينتقل من ناحية الى ناحية ويبني حصنه بالطوب من غير طين فكان كل ساعة تنهدم ويبنيه ثانيا وثالثا وهكذا ولا يمكن احدا يبنيه بالطين مات رضي الله عنه سنة
وتسعماية ودفن

ومنهم الشيخ الصالح السني المحمدي شهاب الدين ابن داود المنزلاوي رضي الله عنه كان رضي الله عنه ملازما للعمل بالكتاب والسنة ما رات عيني بعد الشيخ محمد ابن عنان اضبط للسنة منه وكان يقول من اراد حفظ السنة فليعمل بها فانها تتقيد عنده ولا ينساها وكان يدرس العلم ويقري كتب التصوف في زاويته على بحيرة دمياط وتنيس وكان مورد الضيوف الواردين من دمياط والصادرين وكان ربما لم يجد شيا للضيف غير الرز فيقلي الدشيش ويصنع عليه الما ويغليه ويطعمه للضيف فيقول له ما اطيب هذا الرز فيقول الشيخ سبحان الله الشان صحبته رضي الله عنه نحوا من اربعين سنة ما رايته قط زاغ عن السنة في شي من احواله حتى مات سنة احدى وخمسين وتسعماية عن نيف وتسعين سنة رضي الله عنه

ومنهم الشيخ الصالح العابد الزاهد الشيخ علي العبابثي رضي الله عنه كان من اجل اصحاب سيدي ابي العباس الغمري رضي الله عنه ومكث رضي الله عنه نحو نيف وستين سنة لا يضع جنبه الارض الا من مرض شديد وكان اشتغاله دايما ليلا ونهارا لامر قرانا او ذكر او صلاة وكان ينظر ابليس ويضربه بالعصا فقال له يوما اني لا اخاف من العصا وانما اخاف من نور في القلب وجلس معنا ليلة في مجلس الصلاة

على النبي صلى الله عليه وسلم ليلة الجمعة فاخذ عصاه وضرب بها انسانا في المجلس فقال لم ضربتني
قال انما ضربت الشيطان الذي رايته راكبا على عنقك ورجلاه مدليتان على صدرك • وكان الاوليا
الاموات يزورونه كثيرا لا سيما الامام الشافعي • فكان يخبر كل قليل انه كان عندي يقظة لا نوما
وكان من لا يعرف حاله يقول هذا اخراف • ورايته مرة افتتح القران من صلاة العشا الى
طلوع الشمس الفجر فقرا خمسة احزاب فقط بترتيل وتكرار • وكان وهو شاب يقوم
من الليل فيتهجد قايما يصلي فينام ثم يقوم فيتهجد قايما يصلي هكذا على الدوام • وما
رايت له قط فروة يجلس عليها ولا مخدة ولم يزل على ذلك الى ان كف بصره اواخر عمره
فلم ينقص من اوراده شيئا كان اذا لم يجد من يوضيه تاتيه الاوليا فيوضونه فيقول
وضاني الامام الشافعي رضي الله عنه هذا الوقت وضاني فلان وضاني فلان •
ويصلي بذلك الوضوء • وكان بعض الناس ينكر ذلك حيث لم يروا من يوضيه ويقول
هذا خف عقله رضي الله عنه مات رضي الله عنه سنة
تسعماية ودفن **وليكن ذلك اخر الطبقات**

وقد حببت لي ان الحقها بذكر نبذة من احوال العلما العاملين من
اهل مذهبنا فقط متبركا بذكرهم ونشر العبير منهم رضي
الله عنهم فاقول وبالله التوفيق **كان** ابو بكر ابن اسحاق الضبعي • لا يترك قط قيام الليل
في سفر ولا حضر ولا صيف ولا شتا • وكان اماما في جميع العلوم **وكان** ابن الصباغ •
حافظا للمذهب صايم الدهر **وكان** المزني لا يفتر عن قوله قط لا اله الا الله **وكان**
ابو العباس الديبلي يصوم دايما ويقرا القران دايما ويخيط بالنهار فاذا امسى صلى
المغرب واشتغل بالفقه **وكان** ابو زيد المروزي متقشفا زاهدا • وكان اصحابه
يقولون خالطناه الى ان مات فما نظن ان الملايكة كتبت عليه خطية **وكان** الامام
ابن الحداد يختم كل يوم وليلة ويصوم يوما ويفطر يوما ويختم يوم الجمعة ختمة اخرى
في ركعتين في الجامع قبل الصلاة سوى التي يختمها كل يوم **وكان** الامام ابو جعفر
الترمذي نفقته اربعة دراهم في كل شهر • وكان لا يسال احدا قط رضي الله عنه وربما
كان رضي الله عنه يتقوت بحبة زبيب كل يوم • وكان مع ذلك شجاعا **وكان** الامام
ابن خزيمة يضرب به المثل في الادب لا سيما مع شيخه البوشنجي حتى انه سيل عن مسيلة
وهو في جنازة فقال لا افتي حتى اواري استاذي التراب • وكان الشيخ ابو العباس
النيسابوري يقول • ختمت عن رسول الله صلى الله عليه وسلم اثني عشر الف ختمة وضحيت

عنه

عنه اثني عشر الف اضحية **وكان** الامام محمد ابن بردزبه البخاري يختم القران كل يوم
نهارا ويقرا في الليل عند السحر ثلثا من القران فمجموع ذلك ختمة وثلث • وكان يقول
ارجو ان القى الله تعالى ولا يحاسبني اني اغتبت احدا **وكان** الشيخ تقي الدين ابن دقيق
العيد يقول ما تكلمت قط كلمة ولا فعلت فعلا منذ وعيت على نفسي حتى اعددت لذلك
جوابا بين يدي الله عز وجل **وكان** الامام محمد النيسابوري يصلي طول نهاره ويصوم
الدهر فان اتاه مستفت افتاه والا فهو في صلاة **وكان** الامام محمد المروزي بقية
الحرم احد تلامذة الشيخ ابي اسحاق الشيرازي يقرا كل يوم ستة الاف مرة قل هو الله
احد من جملة اوراده **وكان** الامام الحسن الاصبهاني ينفرد عن تلامذته كل اسبوع •
ويبكي حتى ذهبت عيناه ويقول قد بكى من كان قبلي الدم • وما قام الى واجب حق الله عز وجل
وكان الشيخ زين الامنا الدمشقي قد جزا الليل ثلاثة اجزا ثلثا للتلاوة والتسبيح
وثلثا للنوم وثلثا للعبادة والتهجد • وكان يقال له السجاد • وكان نهاره كذلك **وكان**
الامام الحسن ابن سمعون اماما زاهدا ورعا كثير التهجد قل ما يخرج من داره الا •
في ايام الجمع لاجل الصلاة وطول نهاره في قرايته **وكان** الشيخ ابو علي ابن خيران اماما
زاهدا صامتا فاكرهه السلطان على ان يوليه القضا فابى فوكل على بابه حراسا وختم
عليه باب داره بضعة عشر يوما ثم اعفاه وقال لبعض تلامذته انظر يا بني حتى تحدث
ان عشت بعدي ان انسانا فعل به مثل هذا ليلي القضا فامتنع • وكان يعيب على ابن
شريح في ولايته القضا ويقول هذا الامر لم يكن في اصحابنا وانما كان في اصحاب ابي
حنيفة **وكان** ابو عبد الله الحاكم يقول صحبنا الشيخ حيي النيسابوري حضرا وسفرا نحو
ثلاثين سنة فما رايته قط يترك قيام الليل • يقرا في كل ركعة سبعا **وكان** الامام
البغوي رحمه الله زاهدا ورعا حتى كان ياكل الخبز وحده فعذلوه في ذلك فصار
ياكله بالزيت الى ان مات **وكان** القفال المروزي يغلب عليه البكا في الدرس حتى
يغمى عليه ثم يفيق • ويقول ما اغفلنا عما يراد بنا **وكان** ابو بكر النيسابوري يقوم •
الليل دايما حتى مكث اربعين سنة يصلي الصبح بوضوء العشا **وكان** الشيخ عبد الله الاصبهاني
المعروف بابي اللبان يصلي بالناس التراويح ويصرفهم ثم ينتصب للصلاة حتى يطلع الفجر
فاذا صلى جلس يدرس اصحابه • وكان لا يضع جنبه للنوم في رمضان ليلا ولا نهارا
وكان ابن ابي حاتم زاهدا ورعا خاشعا لا يكاد يرفع طرفه الى السما • وجاه رجل وهو
في الدرس فقال ان سور طرسوس قد انهدم منه جانب واحتيج في عمارته الى الف دينار

فقال الشيخ للحاضرين من يشتريه وانا اضمن له على الله قصرا في الجنة فقام رجل اعجمي وجاء بالف
دينار • وقال اكتب لي ورقة بهذه الضمانة فكتب له الشيخ ثم ان العجمي مات ودفنت معه
الورقة فحملها الريح حتى القاها في حجر الشيخ فاذا مكتوب في ظهرها قد وفينا ما ضمنته
ولا تعد • وكان الشيخ عبد الرحمن الانباري الحجري لا يوقد في بيته سراجا لعدم
حنفائه ما يشتري به الزيت • وكان تحته حصير قصب وعليه ثوب خلق وعمامة
من غليظ القطن يصلي فيهما الجمعة لا يعرف الناس بينه وبين الشحاذين في رثاثة
الهيئة • وكان لا يخرج من بيته الا الى الجمعة وكان الشيخ عبد الرحمن الداوودي
البوشنجي عالما ورعا زاهدا لم يا كل اللحم مقدار ثلاثين سنة من حين نهبت الترك البهائم
وكان يا كل السمك فحكي له شخص ان بعض الجند ياكل على شاطئ النهر الذي يصاد له منه ونثر
شيئا منه في النهر فاكله السمك فلم يا كل بعد ذلك منه سمكا وكان له ارض ورثها
من ابائه يزرع فيها ما يقوته وكان فيها بقرة وجيرانها فطرق يوما فانطلقت البقرة الى
ارض جاره ثم رجعت وفي حوافرها وحل فاختلط في ارضه فترك تلك الارض للناس
وخرج منها ولم يزرع بعد ذلك فيها شيئا الى ان مات • وكان له فرن يخبز فيه في داره
فجاء فقيرا ليرد وقده • وكان غائبا فوجدوا باب فرنه قد انهدم منه جانب فجعلوا
طينا واصلحوه فامتنع من الخبز فيه وبنى له خلافه لكونه من ليس على قدمه في الورع
بناه رضي الله عنه وكان الشيخ عبد الله الرازي احد طلبة ابي اسحاق الشيرازي مجاب
الدعوة وحج مرة فعطش الحجاج فقالوا له يا خبيه استسق فقال اللهم انك تعلم اني
بدون لم يعصك قط في لذة ثم استسقى فنزل المطر كافواه القرب رضي الله عنه وكان الشيخ
ابو الحسن المقري من العلما العاملين • طول ليله في صلاة ونهاره في صيام • وكان ورعا
زاهدا حتى انه كان بينه وبين اخيه عمامة وقميص فكانا اذا خرج احدهما لبسهما وجلس
الاخر في البيت ودخل عليه زائر يوما فوجده عريانا فقال نحن اذا غسلنا ثيابنا نكون
كما قال القاضي ابو الطيب الطبري • قوم اذا غسلوا ثياب جمالهم • لبسوا البيوت الى فراغ الغاسل
او كما قال الاخر • قوم اذا غسلوا الثياب رايتهم • لبسوا البيوت وزرروا الابوابا وكان
الشيخ ابو الحسن الاشنانا ذي مجتهدا في العبادة جدا وكان يكتب عامة النهار وهو يقرا
القران ظاهرا لا يمنعه احد الامرين عن الاخر وكان اذا دخل عليه احد ما اكثر اللغو يقول
له اخرج ولو كان من اعز الناس • وكان له الدرس والفتوى ومجلس النظر والتوسط ومع ذلك
كان يختم كل يوم ختمة وكان الشيخ علي ابن المرزبان اماما ورعا زاهدا • وكان يقول

ما اعلم

ما اعلم لاحد قط على مظلمة في مال او عرض ومثله لا يخفى عليه تحريم الغيبة وسوء الظن
بالمسلمين وكان ابو الحسن الاشعري اماما في السنة مقدما على اقرانه من المتكلمين ومكث
عشرين سنة يصلي الصبح بوضوء العتمة • وكانت نفقته في كل سنة سبعة عشر درهما
وكان الحافظ ابن عساكر اماما زاهدا ورعا • وكان مواظبا على صلاة الجماعة في المسجد
كثير التلاوة للقران كثير الاشتغال بالنوافل والاذكار اناء الليل واطراف النهار وكان
يختم القران كل اسبوع في التهجد وكان الشيخ ابو الحسن ابن القزويني يكاشف ويتكلم
على الخواطر • وكان ملازما للصمت لا يخرج من بيته الا الى الصلاة • وكان يدرس العلم
في بيته ويفتي في الحديث ويمليه في بيته فكل هولا كانوا علما عاملين عصر غير مشهورين
بالعبادة والزهد والورع فذكرناهم لننبه على فضلهم رجا الخير والترحم عليهم والاقتدا
بهم • واما من اشتهر بالعبادة والزهد والورع كالشيخ ابي اسحاق الشيرازي والامام
الغزالي والامام الرافعي والامام النووي فاكتفينا بشهرتهم بذلك رضي الله عنهم اجمعين
قال المولف الشيخ الامام العالم العامل الراسخ المحقق المدقق احد ملوك العارفين بالله تعالى
سيدي عبد الوهاب ابن احمد ابن علي الشعراوي الانصاري رضي الله عنه • وكان الفراغ
من كتابتها خامس عشر رجب الفرد الحرام سنة اثنين وخمسين وتسعمائة بمصر المحروسة والحمد لله
رب العالمين • وكان الفراغ من كتابتها يوم السبت حادي عشر صفر سنة ثلاث بعد

• بعد الالف علقت بيد العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير الراجي
• عفو ربه القدير بن علاي الدين الشعراوي غفر الله له •
• ولوالديه ولمن الهما ولوالديه ولمن قرا •
• فيها ودعا له ولجميع المسلمين والمسلمات •
• الاحيا والاموات وصلى الله على •
• سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم •
• وحسبنا الله ونعم الوكيل •

[illegible]

[١٣٤٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٥/ ١ .

عنوان المخطوط : محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر(١) .

المؤلف : علي بن مصطفى الموستاري ، البوسنوي ، السكتواري ، الحنفي ، الصوفي ، علاء الدين ، علي ده ده ، شيخ التربة (ت ١٠٠٧ هـ/ ١٥٩٨م)(٢) .

---

(١) MUHADATÜ'l- AVAİL ve MÜSAMERETİ'l- AVAHİR .

هـٰذه المخطوطة هي المسودة أو القديمة من هـٰذا الكتاب ، والنسخة المبيضة أو الأخيرة موجودة في هـٰذا المجموع ، وتحمل الرقم الحميدي : ١٠٤٥/ ١ .

قال حاجي خليفة : محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر مختصر للشيخ علي دده وهو على قسمين الأول في فصول الأوائل مرتبة على سبعة وثلاثين فصلاً ، والثاني في فصول الأواخر وفيه أربعة فصول ، أوله :نحمده بلسان الحمد وكل حامد . . . إلخ فرغ منه في شهر رجب سنة ٩٩٨ هـ .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ .

وتوجد منه مخطوطات كثيرة .

وقد طبع في بولاق سنة ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٢م ، وفي القاهرة سنة ١٣١١ هـ/ ١٨٩٣ م ، وفي بيروت مصورة عن طبعة بولاق سنة ١٣٩٨ هـ/ ١٩٧٨م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٦٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦٢٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٢٠ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفنديك : ٣٧٧ .

(٢) ALİ DEDE 'l- BOSNAVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el- HALVATİ .

علاء الدين البوسنوي الحنفي الصوفي ، شيخ زاوية سكتوار ، الشهير بعلي دده : . ولد في بلدة « موستار » وتعلم بها ثم في إستانبول . وقام بسياحة ، فحج وزار مرات ، وجاور مدة في مكة المكرمة . وأقيم علاء الدين شيخاً لتربته ، فلقب بشيخ التربة . وتوفي شهيداً في غزوة سكتوار سنة ١٠٠٧ هـ ، في بلاد أنكروس في بلاد المجر . وبنيت لضريحه قبة ، وأوقفت عليها الأوقاف . له مؤلفات منها : (أسئلة الحكم ؛ خواتم الحكم وحل الرموز وكشف الكنوز) طبع في القاهرة سنة ١٣١٤ هـ/ ١٨٩٦م ، وقد ألفه في الحرم المكي سنة ١٠٠١ هـ . (أنوار المشارق في حاشية مشارق الأنوار) مخطوط في مكتبة الأوقاف العامة في العراق : ٢٩٧٠ ، وقيصري راشد أفندي : ١٨٠ ، و١٨٠ مكرر . (تمكين المقام في المسجد الحرام ؛ تاريخ البيت الحرام) ألفه في فضائل المقام الإبراهيمي لما باشر بترميمه أمير المؤمنين السلطان العثماني مراد سنة ١٠٠٢ هـ ، مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ٣٨١٤/ ١ ، ودار الكتب المصرية : ٨٣٠٤ ، والقاهرة ملحق : ٨٣٠٤/ ح . (تربيع المراتب والأصول لأرباب الوصول) مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ١٧٧٣ . (رسالة الانتصار لقدوة الأخيار) . توجد منها مخطوطة في مكتبة راغب باشا . الرقم الحميدي : ٣/ ١٠٤٥ . ومخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٣٨١/ ٢ . (رسالة في شرح الصوفية) مخطوط في مكتبة آماسيا : ١٠٦٠/ ٥ . (سباعيات في الفروع) . (فضائل الجهاد) ، (محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر) . (فرائد اللآلي) مخطوط في مكتبة ألمالي بتركيا : ٢٦٢٨/ ١ . (الفوائد الفقهية) مخطوط في مكتبة ألمالي بتركيا : ٢٦٢٨/ ٢ . (مواقف الآخرة واللطائف الفاخرة) . و(مناقب مكة) مخطوط في جامعة الرياض (الفيلم : ٢٠) ٤٨ ورقة . وغير ذٰلك .

انظر : الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية : ٣٥١ ، وحدائق الشقائق : ٣٥٢ ، سلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٣٩٥ . كشف الظنون حاجي خليفة : ١/ ٩١ ، ٢٠٠ ، ٣٠٧ ، ٤٨٣ ، ٦٨٦ ، ٩٧٤ ، ٢/ ١٦١٠ ، ١٨٩١ ،

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٦٨/ آ ، **وقياساتها** : ٢٩٨ × ١٦٥ ـ ٢١٩ × ٠٨٩ ، **عدد الأسطر** : (٣٢) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، يا أول بلا بداية ، ويا آخر بلا نهاية ، لك الحمد أَوَّلاً وآخِراً على ما انعمت علينا من آلائك باطناً وظاهراً . . . أما بعد : لما اطلعت على كتاب لطيف مقدار اربعة كراريس في الأوائل للإمام الهمام ، والحبر المتقن ، الأستاذ الفهام الجهبذ العلامة ؛ جلال الدين السيوطي ، تغمّده الله برحمته ؛ لخّصته بحذف الأسانيد والزوائد ، وأسماء الكتب المنقولة عنها بناء على الأصل ، وتسهيلاً للضبط والنقل ، وزدت فيه من الأخبار من متعليقات الأوائل مثله بل أزيد وأضعف ما استخرجته من الكتب المعتبرة . . . ورتبته على قسمين ؛ الأول في الأوائل ، والآخر في الأواخر . . . وسميته : بمحاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر . . .

آخره : . . . وقيل : آية الحمد صدر كل كتاب ، ونور كل خطاب ، وبه تم الكتاب . وفقنا طريق الرضا والصواب ، ومنه المرجع وإليه المناب ، الحمد لله وحده ، أكمل حمدٍ وأتمّه أَوَّلاً وآخِراً ، وأفضل الصلاة وأكمل التسليم وأعمّه باطناً وظاهراً على سيد الأولين والآخرين ، وآله وصحبه اللهم احشرنا تحت لواء حمده بفيض فضلك وجودك يا أرحم الراحمين ، بجاه سيد المرسلين . تم .

ملاحظات : نسخة مختصرة في مجموع . تاريخ التأليف : ١ رجب سنة ٩٩٨ هـ/ ١٥٩٠ م . **تاريخ النسخ** : أواخر ذي الحجة سنة ١٠١٨ هـ/ ١٦١٠ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني تتوسطه شمسية ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٣ .

وإيضاح المكنون : ٢/ ١٩٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٧٥٠ ـ ٧٥١ . والجوهر الأسنى في علماء البوسنة لمحمد الخانجي : ١٠٤ ـ ١٠٦ . والأعلام للزركلي : ٤/ ٢٨٧ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ٢٤٣ ، ١٣/ ٤٠٧ .

RAGIP PAŞA - 1045

ESER ADI:MUHADATÜ'l-AVAİL ve MÜSAMERETİ'l-AVAHİR

MÜELLİFİ: ALİ DEDE el-BOSNEVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el-HALVETİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1018/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1609/04/06

DİLİ:	**ARAPÇA**	**YAZI TÜRÜ:**	**TALİK**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**68**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**298*165-219*089**	**SATIRSAYISI:**	**32**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

يا اول بلا بداية ويا آخر بلا نهاية لك الحمد اولا وآخرا على ما انعمت علينا من آلائك باطنا وظاهرا اللهم افتح اوائل امورنا بالخير والعافية يا اول الاولين اللهم اختم اواخر اعمارنا بحسن الخاتمة يا آخر الآخرين اللهم صل وسلم وبارك على الافضل الاكمل الاول خلقا وخلقا والآخر بعثا وختما سيدنا ومولانا محمد المصطفى والحبيب المجتبى وعلى آله الاصفياء وصحبه الاتقياء خصوصا منهم رضي الله عنهم على الصديق الاكبر الذي اول من آمن وصدق من المسلمين والفاروق الازهر الذي اول من سمي بامير المؤمنين والشهيد الذي اول من جمع القرآن المبين والوصي الوفي الذي اول من آمن وصلى من اهل الفتوة واليقين وعلى ابنيه الحسنين الاحسنين سبطي سيد المرسلين وعلى آله الطيبين وصحبه الطاهرين من الانصار والمهاجرين وعلى جميع ورثته من علماء الدين من الاولين من امته والآخرين الذين قال في حقهم حبيب رب العالمين مثل امتي كمثل المطر لا يدرى اوله خير ام آخره رضوان الله تعالى عليهم اجمعين **اما بعد** لما اطلعت على كتاب لطيف مقدار اربعة كراريس في الاوائل للامام الهمام والحبر المنقوص الاستاد النهام المجتهد العلامة جلال الدين السيوطي تغمده الله برحمته لخصته بحذف الاسانيد والزوائد واسماء الكتب المنقولة عنها بناء على الاصل وتسهيلا للضبط والنقل وزدت فيه من الاخبار من متعلقات الاوائل مثله بل ازيد واضعف ما استخرجته من الكتب المعتبرة من التواريخ والمحاضرات كحيوة الحيوان وكنز الاسرار وجريدة العجايب ونصايح الملوك للغزالي وتاريخ الملوك للبيضاوي وبهجة التواريخ وتاريخ مكة والبيت المقدس وكتاب المستطرف وتاريخ الفقهاء وتاريخ جوهر الثمين **ورتبته** على قسمين **الاول** في الاوائل **والآخر** في الاواخر وفي كل قسم فصول ترتيبا لطيفا اعنى اول الحديث والاخبار في اوائل الاسيوطي تسهيلا للضبط والنقل وزدت في آخره من اخبار الاواخر ما لم يوجد في غيره ككتاب اوائل العسكري الذي انتخبه السيوطي في كتابه المذكور **وسميته** بمحاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر **وقدمت** فصلين في جمع من احاديث الاوائل من الكتاب الجامع الصغير وزيادته عليه للامام السيوطي تيمنا واستفتاحا بها نفعنا الله بعلومه والله الموفق الفياض **مقدمة** فاعلم ان للاوائل وجوه مختلفة واعتبارات متفرقة بحسب المواطن والنسب اذ قد يكون لشيء واحد نسب متعددة واعتبارات شتى فيكون الشيء من وجه اولا ومن وجه آخر آخرا وقد يكون لشيء واحد اوائل كثيرة بحسب المواطن والمظاهر من حيث تعينه من جهة الاظهرية والاشهرية كنسبة اولية الخط الى ادريس عليه السلام وضرب الدنانير

الدينار والدرهم الى آخر يدون وان كان قد سبقهما في وضع الاولية آدم عليه السلام لانه ورد ان الله تعالى علمه الف حرفة حين علم الاسماء كلها فيظهر من ذلك تطبيق وتطبيق وتوفيق بين الاخبار الواردة المتعددة بالاولية والآخرية بالنسبة الى الشخوص الشهيرة بها فافهم تفز بحل كثير من المشكلات وفك جمع من المعضلات والله الموفق الفتاح

فهرس الكتاب

القسم الاول في فصول الاوائل مرتب على سبعة وثلاثين فصلا **الفصل الاول** في الاحاديث المصدرة بالاوائل الجامعة للانواع **الفصل الثاني** في الاحاديث المتعلقة باحوال الآخرة والحشر اخرجت الفصلين من الجامع الصغير في الاحاديث المحمدية المتعلقة بالاوائل المصدرة بالفاظها تيمنا بها **الفصل الثالث** في الاوائل المتعلقة ببدء المخلوقات من الاخبار والآثار في انواع الفنون **الفصل الرابع** في الاوائل المتعلقة باوائل الالسن واللغات **الفصل الخامس** في الاوائل المتعلقة بالكتب الالهية ونزولها **الفصل السادس** في الاوائل المتعلقة بالخط والاقلام **الفصل السابع** في الاوائل المتعلقة بالاشجار والثمار **الفصل الثامن** في الاوائل المتعلقة بالاسلام والولادة الاسلامية والهجرة فيها وما يتعلق بها **الفصل التاسع** في الاوائل المتعلقة بالوحي المحمدي واوائل نزول الآيات الفرقانية والسور القرآنية **الفصل العاشر** في الاوائل المختصة بحضرة الابراهيمية الخليلية واهل بيتها عليهم السلام **الفصل الحادي عشر** في الاوائل المتعلقة بالكعبة المشرفة والحرم الشريف وما يتعلق به **الفصل الثاني عشر** في الاوائل المتعلقة بالجهاد وآلاته وابطاله **الفصل الثالث عشر** في الاوائل المختصة بحضرة الخلافة والامارة **الفصل الرابع عشر** في الاوائل المختصة بحضرة القضاء والاستقضاء والرشاء والارتشاء وما يتعلق به **الفصل الخامس عشر** في الاوائل المختصة بالكتب الاسلامية وتصنيفها وسائر العلوم والفنون الحكمية والفلسفية **الفصل السادس عشر** في الاوائل المتعلقة بالاسماء والكنى والالقاب الاعلام في الاسلام وقبله **الفصل السابع عشر** في الاوائل المتعلقة باللباس والتاج **الفصل الثامن عشر** في الاوائل المتعلقة بالنكاح والزواج **الفصل التاسع عشر** في الاوائل المتعلقة بالاطعمة والاشربة **الفصل العشرون** في الاوائل المتعلقة بالطهارة الشرعية **الفصل الحادي والعشرون** في الاوائل المتعلقة بالاذان والاقامة والتسبيح **الفصل الثاني والعشرون** في الاوائل المتعلقة بالصلوة والمساجد والجمعة وما يتعلق بها **الفصل الثالث والعشرون** في الاوائل المتعلقة بالزكوة والصدقات **الفصل الرابع والعشرون** في اوائل الصيام وايامه **الفصل الخامس والعشرون** في اوائل البيوع والمعاملات **الفصل السادس والعشرون** في الاوائل المتعلقة بالفرائض الوراثة **الفصل السابع والعشرون**

في الاوائل المتعلقة بالجنائز والامراض الفصل الثامن والعشرون في الاوائل المتعلقة بالحدود والجنايات الفصل التاسع والعشرون في الاوائل المتعلقة بضروب الامثال الفصل الثلثون في الاوائل المتعلقة بالابنية والعمائر الفصل الحادي والثلثون في الاوائل المتعلقة بالصيد وما يتعلق به الفصل الثاني والثلثون في الاوائل المتعلقة بالغنا والحدى الفصل الثالث والثلثون في الاوائل المتعلقة بالصنايع والحرف الفصل الرابع والثلثون في انواع الاوائل وهو فصل جامع من الفنون الفصل الخامس والثلثون في الاوائل المتعلقة باشراط الساعة والفتن وعلامات القيمة واوائل البعث والنشور من القبور الفصل السادس والثلثون في الاوائل المتعلقة بدخول الجنان والنيران وما يتعلق بهما الفصل السابع والثلثون في الاوائل المختصة بالحضرة المحمدية والحقيقة الاحمدية دنيا واخرة وبه اختمت فصول الاوائل اذ هو خاتم المرسلين وسيد الاولين والاخرين صلوات الله عليه وعليهم اجمعين القسم الثاني في الفصول المتعلقة بالاواخر وفيه اربعة فصول الفصل الاول في الاواخر المختصة بحضرة القران من اواخر السور والايات نزولا الفصل الثاني في الاواخر المتعلقة بالخلافة والملوك واواخر الدول طبقاتها الفصل الثالث في الاواخر المتعلقة بانواع الاواخر وهو فصل جامع لانواع الاخبار والاثار الفصل الرابع في الاواخر المختصة بدخول الجنان آخرا وخروج النيران اخرا وما يتعلق بهما اللهم اختم اواخرنا بالخير والعافية في الدين والدنيا والاخرة آمين اللهم آمين بجاه سيد المرسلين

القسم الاول وفيه فصول

الفصل الاول في الاحاديث المصدرة بالفاظ الاوائل وهو فصل جامع لانواع الاخبار المصطفوية من كتاب الجامع الصغير وزيادة عليه في احاديث البشير النذير صلوات الله عليه وسلامه اول الرسل ادم وآخرهم محمد واول انبياء بني اسرائيل موسى واخرهم عيسى واول من خط بالقلم ادريس عن ابي ذر رضي الله عنه ح اول نبي ارسل نوح عن انس رضي الله عنه ح اول الوقت رضوان الله ووسط الوقت رحمة الله واخر الوقت عفو الله عن ابي محذورة رضي الله عنه ح اول مسجد وضع في الارض المسجد الحرام ثم المسجد الاقصى وبينهما اربعون سنة ثم اينما ادركتك الصلاة بعد فصل فان الفضل فيه عن ابي ذر رضي الله عنه ح اول بقعة وضعت من الارض موضع البيت ثم مدت منها الارض وان اول جبل وضعه الله على وجه الارض ابو قبيس ثم مدت منه الجبال عن ابن عباس رضي الله عنهما ح اول الارض خرابا يسراها ثم يمناها عن جرير رضي الله عنه ح اول العبادة الصمت عن الحسن مرسلا رضي الله عنه ح اول الناس هلاكا قريش واول قريش هلاكا اهل بيتي عمرو بن العاص ح اول الناس فناء قريش واول قريش فناء بنو هاشم ابن عمر رضي الله عنهما ح اول جيش من امتي يركبون البحر قد اوجبوا واول جيش يغزون مدينة قيصر مغفور لهم عن ام حرام بنت ملحان رضي الله عنها ح اول شهر رمضان رحمة ووسطه مغفرة واخره عتق من النار ابي هريرة رضي الله عنه ح اول ما تفقدون من دينكم الامانة عن شداد بن اوس رضي الله عنه ح اول ما يرفع من الناس الخشوع حتى لا ترى خاشعا ابي الدرداء رضي الله عنه اول ما يرفع من هذه الامة الحياء والامانة عن ابي هريرة رضي الله عنه اول ما نهاني عنه ربي بعد عبادة الاوثان شرب الخمر وملاحاة الرجال عن ابي الدرداء ومعاذ رضي الله عنهما اول من فتق لسانه بالعربية المبينة اسمعيل وهو ابن اربع عشرة سنة عن علي رضي الله عنه اول من خضب بالحناء والكتم ابراهيم واول من خضب بالسواد فرعون عن انس رضي الله عنه اول من دخل الحمامات وصنعت له النورة سليمان بن داود فلما دخله وجد حره وغمه فقال اوه من عذاب الله اوه قبل ان لا يكون اوه عن ابي موسى رضي الله عنه اول من غير دين ابراهيم عمرو بن لحي بن قمعة بن خندف ابن عباس رضي الله عنهما اول من يبدل سنتي رجل من بني امية عن ابي ذر رضي الله عنه اول ما يرفع الركن والقران ورؤيا النبي في المنام عن عثمان رضي الله عنه اول ما افترض الله على امتي الصلوات الخمس واول ما يرفع من اعمالهم الصلوات الخمس واول ما يسئلون عن الصلوات الخمس فمن كان ضيع شيئا منها يقول الله تبارك وتعالى انظروا هل تجدون لعبدي نافلة من صلوة تتمون بها ما نقص من الفريضة وانظروا في صيام عبدي شهر رمضان فان كان ضيع شيئا منه فانظروا هل تجدون لعبدي نافلة من صيام تتمون بها ما نقص من الصيام وانظروا في زكاة عبدي فان كان ضيع منها شيئا فانظروا هل تجدون لعبدي نافلة من صدقة تتمون بها ما نقص من الزكوة فيؤخذ ذلك على فرائض الله وذلك برحمة الله وعدله فان وجد فضلا وضع في ميزانه وقيل له ادخل الجنة مسرورا وان لم يوجد له شيء من ذلك امرت به الزبانية فاخذ بيديه ورجليه ثم قذف به عن ابن عمر رضي الله عنهما اول ما يرفع من الناس الامانة واخر ما يبقى من دينهم الصلاة ورب مصل لا خلاق له عند الله عن زيد بن ثابت رضي الله عنه اول ما يهراق من دم الشهيد يغفر له ذنبه كله الا الدين عن سهل رضي الله عنه قال اهل الحديث الدين الذي لا يغفر دين ما اهتم باداته عند القدرة واما الدين الذي عجز عن ادائه فمعفو عنه اذ ورد في الصحيح من اخذ اموال الناس ليؤديه اداه الله عنه الحديث الفصل الثاني في الاحاديث المتعلقة باحوال الآخرة والبعث من احاديث الجامع الصغير للسيوطي وزيادة له اول الآيات طلوع الشمس من مغربها عن ابي امامة رضي الله عنه اول تحفة المؤمن ان يغفر لمن صلى عليه عن انس رضي الله عنه اول شيء ياكله اهل الجنة زيادة كبد الحوت عن انس رضي الله عنه اول ما يحاسب به العبد يوم القيمة الصلوة فان صلحت صلح له سائر عمله وان فسدت فسد له سائر عمله عن زيد بن ثابت رضي الله عنه اول خصمين يوم القيمة جاران عقبة بن عامر رضي الله عنه اول شيء يحشر الناس نار تحشرهم من المشرق الى المغرب انس رضي الله عنه اول من يكسى من الخلائق ابراهيم

عن عائشة رضي الله عنها ح اول من يصافحه الحق عمر واول من يسلم عليه واول من يأخذ بيده فيدخله الجنة عن ابي ذر رضي الله عنه من زيادة الجامع للسيوطي ح اول سابق الى الجنة عبد اطاع الله واطاع مواليه عن ابي هريرة رضي الله عنه ح اول من يدعى الى الجنة الحمادون الذين يحمدون الله على السراء والضراء ابن عباس رضي الله عنهما ح اول ما يلحقني من اهلي انت يا فاطمة واول ما يلحقني من ازواجي زينب وهي اطولكن كفا عن واثلة رضي الله عنه ح اول من يدعى يوم القيمة ادم فتراءا ذريته فيقال هذا ابوكم ادم فيقول لبيك وسعديك فيقول اخرج بعث جهنم من ذريتك فيقول يارب كم اخرج فيقول اخرج من كل مائة تسعة وتسعين قالوا يا رسول الله اذا اخذ منا من كل مائة تسعة وتسعين فماذا يبقى منا قال ان امتي في الامم كالشعرة البيضاء في الثور الاسود عن ابي هريرة رضي الله عنه ح اول من تنشق عنه الارض انا ولا فخر ثم تنشق عن ابي بكر وعمر ثم تنشق عن الحرمين مكة والمدينة ثم ابعث بينهما عن ابن عمر رضي الله عنهما ح اول من يشفع يوم القيمة الانبياء ثم العلماء ثم الشهداء عن عثمان رضي الله عنه ح اول من اشفع له من امتي اهل المدينة واهل مكة واهل الطائف عن عبد الله ابن جعفر رضي الله عنهما ح اول من اشفع له يوم القيمة من امتي اهل بيتي ثم الاقرب فالاقرب من قريش ثم الانصار ثم من آمن بي واتبعني من اليمن ثم من سائر العرب ثم الاعاجم ومن اشفع له اولا افضل عن ابن عمر رضي الله عنهما ح اول زمرة تدخل الجنة على صورة القمر ليلة البدر والثانية على لون احسن كوكب دري في السماء لكل رجل منهم زوجتان على كل زوجة سبعون حلة يبدو مخ ساقها من ورائها ح عن ابي سعيد رضي الله عنه اول زمرة تدخل على صورة القمر ليلة البدر والذي على اثرهم كاشد كوكب دري في السماء اضاءة قلوبهم على قلب رجل واحد لا اختلاف بينهم ولا تباغض ولا تحاسد لكل امرء منهم زوجتان كل واحدة منهما يرى مخ ساقها من وراء لحمها من الحسن يسبحون الله بكرة وعشيا لا يبصقون ولا يمتخطون ولا يبصقون آنيتهم الذهب والفضة و امشاطهم الذهب ووقود مجامرهم الالوة عن ابي هريرة رضي الله عنه

الفصل الثالث في الاوائل المتعلقة ببدء المخلوقات اول ما خلق الله القلم قال اكتب ما هو كائن الى يوم القيمة اخرجه السيوطي عن عبادة بن صامت رضي الله عنه اول ما كتب القلم انا التواب اتوب على من تاب ح عن ابي ذر رضي الله عنه اول ما خلق الله العقل وقال له اقبل فاقبل ثم قال له ادبر فادبر فقال وعزتي وجلالي ما خلقت اجل منك شيئا بك آخذ وبك اعطي وبك احاسب وبك اعاقب ح اورده الغزالي في سر الملوك اول فطرة الانسان خلقه الله جوهرا خاليا ساذجا لا خبر معه من عوالم الله تعالى والعوالم كثيرة لا يحصيها الا الله تعالى كما قال جل جلاله وعز برهانه وما يعلم جنود ربك الا هو فترقى طورا بعد طور بواسطة الادراك الى ان ينتهي الى طور العقل فاول اطوار الادراك العقل ووراءه طور آخر يبصر به عوالم الغيب كتاب الغزالي اول ما خلق من الحواس الباطنة العقل ومن الحواس الظاهرة اللمس

[illegible]

قاله

قاله الغزالي اول ما خلق الله من الآلات البنانية اليراع اي القصب ثم خلق القلم من ذلك اليراع ثم قال اكتب ما يكون الى يوم القيمة اخرجه عن مجاهد من كتاب الهيئة السنية للسيوطي اول ما خلق الله جل ذكره القلم فجرى بما هو كائن ثم رفع بخار الماء فخلقت منه السموات ثم خلق الحوت فبسطت الارض على ظهر النون فتحركت النون فمادت الارض فاثبتت بالجبال وان الجبال لتفخر على الارض قيل لعيسى عليه السلام يا روح الله ما تحت هذه الارض قال بحر من ماء حتى بلغ سبع ارضين وسبعة ابحر قيل فما تحت هذه الارض السابعة قال صخرة مجوفة قيل فما تحت الصخرة قال هي على منكب ملك قيل فما تحت الملك قال هو على ظهر ثور قيل فما تحت الثور قال هو قائم على ظهر حوت وقد التقى طرفاه تحت العرش قيل فما تحت الحوت قال الماء قيل فما تحت الماء قال الريح قيل فما تحت الريح قال هواء وظلمة قيل فما تحت ذلك قال الى هنا انتهى علمي وعلم العلماء ذكره صاحب كنز الاسرار في كتابه عن مجاهد وغيره اول شيء خلقه الله من الاكوان الفلكية الملكية القدسية قال ابن عباس رضي الله عنهما هو العرش خلقه من نور ثم الكرسي ثم لوحا محفوظا من درة بيضاء دفتاه من ياقوتة حمراء قلمه نور وكتابه نور ينظر الله فيه كل يوم ثلثمائة وستين نظرة يخلق في كل نظرة ويحيي ويميت ويعز ويذل ويرفع اقواما ويخفض اقواما ثم خلق قلما من نور طوله خمسمائة عام وعرضه كذلك فقال له اكتب قال ما اكتب قال علمي في خلقي الى ان تقوم الساعة وشق القلم مشقوقة ينبع منه المداد السيوطي في كتاب الهيئة السنية اول ما خلق الله العرش وكان على الماء فارتفع بخار الماء ففتق منه السموات ثم خلق القلم واللوح وسطر في الذكر ما هو كائن الى يوم القيمة قال القاضي عياض رحمه الله اختلف العلماء في اول المخلوقات فقيل العرش وهو قول ابن عباس رضي الله عنهما وهو الاصح وقيل الماء وقيل السماء وهو السحاب الرقيق وقيل الهواء وقيل غير ذلك والعلم عند الله من كتاب كنز الاسرار للامام الصنهاجي رحمه الله اول ما خلق الله العرش ثم خلق الكرسي من نور فالعرش ملتصق بالكرسي والماء في جوف الكرسي والماء على الريح قال وهب والسموات والارض والدنيا والآخرة والجنة والنار في جوف الكرسي والكرسي من نور يتلألأ ثم خلق الله لوحا من درة بيضاء قلمه من زمردة خضراء وكتابه نور ينظر الله فيه كل يوم ثلثمائة وستين نظرة يحيي ويميت ويعز ويذل ويرفع اقواما ويخفض آخرين ويحكم ما يشاء ويفعل ما يريد من كنز الاسرار اول شيء خلقه الله القلم من نور طوله خمسمائة عام فقال للقلم اجر فجرى بما هو كائن الى يوم القيمة من عمل برها وفاجرها و رطبها ويابسها ثم قرأ هذا كتابنا الآية وهل تكون النسخة الا من شيء قد فرغ منه ومنه نستنسخ اي نأمر بنسخ ما كنتم تعملون اورده الامام في كنز الاسرار عن ابن عمر رضي الله عنهما اول ما خلق الله القلم ثم النون وهو الدواة ثم الهوى ثم خلق الكرسي من الوان مختلفة من ذلك نور اخضر ومنه اخضرت الخضرة ونور اصفر ومنه اصفرت

الجنة احسن من الاوليين فيقول يا رب ادنني من هذه لا اسألك غيرها فيقول الم
تعاهدني ان لا تسألني غيرها فيدنيه منها فاذا ادناه منها سمع اصوات اهل الجنة فيقول
اي رب ادخلنيها فيقول ايرضيك ان اعطيتك الدنيا ومثلها معها فقال يا رب اتستهزئ
بي وانت رب العالمين فقال اني لا استهزئ منك لكني على ما اشاء قدير قادر نقله السيوطي
عن صحيح مسلم عن ابن مسعود رضي الله عنه آخر رجلين يخرجان من النار يقول الله تعالى لاحدهما
يا ابن ادم ما اعددت لهذا اليوم هل عملت خيرا قط وهل رجوتني فيقول لا يا رب فيؤمر به
الى النار وهو اشد اهل النار حسرة ويقول للآخر يا ابن ادم ما اعددت لهذا اليوم هل
عملت خيرا قط وهل رجوتني فيقول لا يا رب الا اني كنت ارجوك قال فترفع له شجرة فيقول
يا رب اقرني تحت هذه الشجرة فاستظل بظلها وآكل من ثمرها واشرب من مائها ويعاهده
ان لا يسأله غيرها فيقره تحتها ثم ترفع له شجرة هي احسن من الاولى واغدق ماء فيقول
يا رب اقرني تحتها لا اسألك غيرها فاستظل بظلها واشرب من مائها فيقول يا ابن آدم
الم تعاهدني ان لا تسألني غيرها فيقره تحتها ثم ترفع له شجرة عند باب الجنة هي احسن من
الاوليين واغدق ماء فيقول يا رب اقرني تحتها فيدنيه منها ويعاهده ان لا يسأله
غيرها فيسمع اصوات اهل الجنة فلا يتمالك فيقول اي رب ادخلني الجنة فيقول الله تعالى
سل وتمنه فيسأل ويتمنى مقدار ثلثة ايام من ايام الدنيا ويلقنه الله ما لا علم له به فيسأل
ويتمنى فاذا فرغ قال لك ما سألت وفي رواية ومثله معه وفي رواية ابي هريرة رضي الله عنه
وعشرة امثاله نقله السيوطي عن صحيح مسلم آخر اهل الجنة دخولا الجنة رجل كان يقول
اللهم زحزحني عن النار ولا يقول ادخلني الجنة فاذا دخل اهل الجنة الجنة واهل النار النار
بقي ذلك الرجل فقال يا رب ما لي ههنا قال ذاك الذي كنت تسألني يا ابن ادم قال يا
رب ادنني من الجنة قال يا ابن ادم لم تكن تسألني قال فينشئ الله له شجرة على باب الجنة
فيقول يا رب ادنني من هذه الشجرة فآكل من ثمرها واستظل من ظلها فيقول يا ابن ادم الم
تكن تسألني ان ازحزحك عن النار فلا تزال ترى شيئا افضل من شيء وتسأل حتى
يقال له اذهب فلك ما بلغت قدماك ورأت عيناك فيسعى حتى يكد هكذا وهكذا فيقال
هذا لك ومثله معه فيعطى حتى يرى انه اعطاه شيئا ما اعطاه احدا من اهل الجنة اخرجه
السيوطي في علوم الآخرة عن عوف بن مالك رضي الله عنه آخر من يدخل الجنة رجل يتقلب
على الصراط ظهرا لبطن كالغلام يضربه ابوه وهو يفر منه يعجز عنه عمله ان يسعى فيقول
يا رب بلغ الجنة ونجني من النار فيوحي الله اليه عبدي ان انا نجيتك من النار وادخلتك
الجنة اتعترف لي بذنوبك وخطاياك فيقول العبد نعم يا رب وعزتك وجلالك لئن
نجيتني من النار لاعترفن لك بذنوبي وخطاياي فيجوز الجسر ويقول العبد فيما بينه وبين
نفسه لئن اعترفت له بذنوبي وخطاياي ليردني الى النار فيوحي الله اليه يا عبدي اعترف
لي بذنوبك وخطاياك اغفرها لك وادخلك الجنة فيقول العبد وعزتك ما اذنبت ذنبا
قط ولا اخطأت خطيئة قط فيوحي الله اليه عبدي ان لي عليك بينة فيلتفت العبد يمينا
وشمالا فلا يرى احدا فيقول يا رب ارني بينتك فينطق الله جلده بالمحقرات فاذا

فاذا رأى ذلك العبد يقول يا رب عندي وعزتك المضمرات فيوحي الله اليه انا اعرف بها
منك اعترف لي بها اغفرها لك وادخلك الجنة فيعترف العبد بذنوبه فيدخله الجنة قال
رسول الله صلى الله عليه وسلم هذا ادنى اهل الجنة منزلة اخرجه في علوم الآخرة عن ابي امامة رضي الله عنه
آخر كلام البشر من ابناء البرية عند انتقاله من الدنيا كلمة لا اله الا الله دخل
الجنة اذا ورد في الحديث الصحيح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم من كان آخر كلامه لا اله الا
الله دخل الجنة عن معاذ بن جبل رضي الله عنه آخر مولود يولد من هذا النوع الانساني
الح يكتب من فص الآدمي وفي رواية عن عمر رضي الله عنه قال سمعت عن رسول الله صلى الله عليه وسلم
يقول اني لاعلم كلمة لا يقولها عبد حقا من قلبه فيموت على ذلك الا حرم الله عليه النار
لا اله الا الله آخر ما يوزن في الميزان قول الانسان الحمد لله ولهذا قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم الحمد لله تملأ الميزان فانه يلقى في الميزان جميع اعمال العبد من الخير فيبقى
عليه مقدار تحميده فيجعل فيه فتملئ به فان كفة ميزان كل احد بقدر عمله من غير زيادة
ولا نقصان وكل عمل يدخل الميزان الا قول لا اله الا الله لسر الهي ذكره الشيخ
في الفتوحات المكية في الموطن الثالث في الباب الرابع والستون في القيمة واحوالها
آخر دعوى اهل الجنة عند دخولهم الحمد لله رب العالمين كما اخبر سبحانه وتعالى في كتابه
الحكيم المبين وآخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين فان قيل ما الحكمة ان آخر
كلام اهل الجنة آية الحمد قال بعض العارفين لان ادم عليه السلام حين نفخ فيه الروح
اول ما تكلم تكلم بقوله الحمد لله رب العالمين قالها بعد عطسه فقالت الملائكة ولذا
خلقت يا ادم فتقتضي البداية مطابقة للنهاية وقيل آية الحمد صدر كل كتاب ونور
كل خطاب وبه تم الكتاب فتقاطر الرضا والصواب منه المرجع واليه المتاب

الحمد لله اكمل حمد واتمه اولا وآخرا وافضل الصلوة
واكمل التسليم واعمه باطنا وظاهرا على سيد
الاولين والآخرين وآله وصحبه اللهم
احشرنا معهم تحت لواء حمده بفيض فضلك
وجودك يا ارحم الراحمين
بجاه سيد المرسلين

٤
٢

[١٣٤٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٥/ ٢ .

عنوان المخطوط : محاضرة الأوائل ومسامرة الأواخر(١) .

المؤلف : علي بن مصطفى الحنفي ، علي ده ده ، شيخ التربة (ت ١٠٠٧ هـ/ ١٥٩٨م)(٢) .

عدد الأوراق : ٦٩/ ب ـ ١٦٥/ آ ، **وقياساتها** : ٢٩٨ × ١٦٥ ـ ٢١٩ × ٠٨٩ ، **عدد الأسطر** : (٣٢) .

أوله : يا فتاح . بسم الله الرحمـٰن الرحيم . بسم الأول الآخر ، الباطن الظاهر ، نحمده بلسان الحمد وكل حامد ، مما بدى في الوجود من غايب وشاهد ، إلـٰه لا يغرب في الأكوان عن علمه المحيط ذرة ، رحمان يسع كل الوجود في بحر رحمته قطرة . . . أما بعد : لما اطلعت على كتاب لطيف في معرفة الأوائل للإمام الحبر الهمام ، والعالم المتقن ، ألفها أستاذ المتأخرين خاتم المجتهدين ؛ جلال الملة والدين ، عبد الرحمـٰن السيوطي ، تغمده الله برحمته ، لخّصته من كتابه المذكور بحذف أسانيد الأخبار والزوائد . . . وذيلته في آخر كتابي من أواخر الأخبار من أنواع المحاضرات من التواريخ ممّا لم يودع في غيره من كتب الأوائل للسيوطي والعسكري . . . فجدير أن يُسمّى بمتن التواريخ وأصلها . . . وسميته بمحاضراة الأوائل ومسامرة الأواخر . وله نسختان النسخة الأولى مختصرة من هـٰذه النسخة ، وانتشرت منها نسخ كثيرة قبل تبييضي إيّاها في زمن اشتغالي فيما لا يعنيني ، فكان قد عاقتني من إتمامه أمراض مختلفة ، وأشغال مؤتلفة ، فالآن بحمد الله وعونه وفضله ومنِّه هاج عزمي ، وقام جزمي اختتامه بزيادات كثيرة على النسخة الأولى ، والله الولي الفياض ، وقدمت فصلين في جمع من أحاديث الأوائل الشريفة . . .

آخره : . . . وقيل : آية الحمد صدر كل كتاب ، ونور كل خطاب ، وبه تم الكتاب . وفقنا الله تعالى طريق الرضا والصواب ، منه المرجع وإليه المناب ، الحمد لله وحده ، أكمل حمدٍ وأتمّه أَوّلاً وآخِراً ، وأفضل الصلاة وأكمل التسليم وأعمّه باطناً وظاهراً على سيد الأولين

---

(١) MUHADATÜ'l- AVAİL ve MÜSAMERETİ'l- AVAHİR .

هـٰذه المخطوطة هي النسخة المبيضة الأخيرة من الكتاب . انظر : الرقم الحميدي : ١٠٤٥/ ١ .

(٢) ALİ DEDE 'l- BOSNAVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el- HALVATİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٤٥/ ١ .

والآخرين ، وآله وصحبه اللهم احشرنا تحت لواء حمد يوم الدين . آمين الله آمين . سنة ثمان عشرة وألف ، في أواخر ذي الحجة . تم تم تم .

ملاحظات : مكتوب في آخره ما نصُّهُ : الحمد لله أولاً وآخراً ، قد تم كتاب الأوائل في أول الأشهر الحرم الرجب المرجب[1] الفرد في أول جمعة منه ، اتفق يومها أول شهر منه سنة ثمان وتسعين وتسعمائة على يدي محرره أفقر الورى ، وتراب أقدام الفقراء ، وغبار نعال خيل المجاهدين عليّ بن مصطفى في المشهد السليماني ، والمرقد الروحاني ، كان الله له فيما يرضاه ، وعفا عنهما ، وعن جميع المؤمنين بفيض فضله ، وسعة جوده ورحمته ، بحرمة سيد المرسلين . آمين اللهم آمين .

تاريخ التأليف : ١ رجب سنة ٩٩٨ هـ/ ١٥٩٠ م . **تاريخ النسخ** : أواخر ذي الحجة سنة ١٠١٨ هـ/ ١٦١٠ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني تتوسطه شمسية ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٣ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

يا فتاح

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الاول الاخر الباطن الظاهر • نحمده بلسان الحمد وكل حامد • عابدي في الوجود
من غايب وشاهد • اله لا يعزب في الاكوان عن علمه المحيط ذرة • رحمان يسع كل الوجود من
بحر رحمته قطرة • صانع حار علوم العلماء في حسن ترتيب صنعته • قادر هامت فهوم العقلاء
في اتقان حكمته • فاز كل عارف حكيم سبحانك ما عرفناك حق معرفتك • ونادى كل واقف
عليم سبحانك • ما خلقت هذا باطلا • يا اول بلا بداية • ويا آخر بلا نهاية • لك الحمد اولا و
آخرا على ما انعمت علينا من الائك • باطنا وظاهرا • اللهم افتح اوايل امورنا بالخير و
العافية يا اول الاولين • واختم اواخر اعمارنا بحسن الخاتمة يا اخر الاخرين • اللهم
صل وسلم وبارك على الافضل الاكمل الاول خلقا وخلقا • والاخر الجامع الخاتم بعثا
وختما سيدنا ومولانا محمد المصطفى والحبيب المجتبى المبعوث في التورية محمد حبيب الرحمن
وجعلتك اول النبيين خلقا وآخرهم بعثا وجعلتك فاتحا وخاتما وارسلتك للناس
كافة وجعلت امتك هم الاولون وهم الآخرون وجعلت امتك لا تجوز لهم خطبة حتى
يشهدوا انك عبدي ورسولي وعلى آله الاتقياء وصحبه الاصفياء خصوصا منهم رضي الله عنهم
على الصديق الاكبر اول من آمن وصدق من المسلمين وعلى الفاروق الازهر اول
من سمي بامير المؤمنين وعلى ذي النورين الشهيد اول من جمع القرآن المبين وعلى
الوصي الوفي اول من آمن وصلى من اهل الفتوة والنبيين وعلى الحسنين الاحسنين
سبطي سيد المرسلين وعلى جميع صحابته وورثته من علماء الدين الذين اثنى عليهم رب
العالمين ثلة من الاولين وثلة من الآخرين وقال فيهم خاتم النبيين مثل امتي كمثل
المطر لا يدرى اوله خير ام آخره وجعل امتي خير امة وجعل امتي وسطا وجعل امتي هم الاولون
والآخرون صلوات الله عليه اولا وآخرا اما بعد لما اطلعت على كتاب لطيف في معرفة
الاوايل للامام الحبر الهمام والعلم المتفنن النهام استاد المتاخرين خاتم المجتهدين جلال
الملة والدين عبد الرحمن السيوطي تغمده الله تعالى برحمته لخصته من كتابه المذكور بحذف
اسانيد الاخبار والزوايد والتكرار واسماء الكتب المنقولة عنها بناء على الاكمل وتسهيلا
للضبط والنقل وزدت في كتابي هذا من الاخبار والآثار من متعلقات الاوايل و
الاواخر اضعافا مما استخرجته من الكتب المعتبرة من محاضرات التواريخ كتحفة الالباب وتاريخ
الخلفاء وتفسير الدر المنثور وسير الملوك وكنز الاسرار ومسالك الممالك وبهجة التواريخ و
تاريخ الحكماء والفقهاء والنحاة واصول التواريخ وتاريخ جوهر الثمين في الخلفاء الراشدين
وتاريخ الخميس وكتاب المحاضرة في اخبار مصر والقاهرة وكتاب مزهر اللغة وغيرها من الكتب
المتداولة بين الفضلاء والعلماء رحمة الله عليهم اجمعين ورتبته على قسمين الاول
في الاوايل والاخر في الاواخر وفي كل قسم فصول ترتيبا لطيفا وتبويبا منيفا مراعيا
اوايل الفاظ الاخبار في الاوايل الاسطر احال ما يقتضي احد فيه وذيلته في آخر كتابي من

[illegible]

[illegible]

من اواخر الاخبار من انواع المحاضرات من التواريخ مما لم يودع في غيره من كتب
الاوايل للسيوطي والعسكري وغيرهما من اجلة الائمة عليهم الرضوان والرحمة لاني
رايت كتب التواريخ مبسوطة لا يستحضر الاصول منها ومختصرة في احوال الملوك والممالك و
اماليها لا يستحضر الفروع عنها فانتخلت رسالة جامعة بين التواريخ الدينية والدنيوية
مما يتعلق باحكام العلوم والعبادات والبرزخ والحشر والآخرة فصارت بحمد الله وعونه
كالبرزخ الجامع يمكن ان يستحضر من لطائف اوايل احكام الدين بها اذ قصرت على اصول
كل تاريخ من العلوم والعبادات واعرضت عن فروع القصص والحكايات فجدير ان
يسمى بماحق التواريخ واصلها جامعة بين بدايات العالم واوايلها ونهايات الكون
واواخرها والله الموفق للصواب اليه المرجع والمآب وسميته بمحاضرة الاوايل ومسامرة
الاواخر وله نسختان نسخة الاولى مختصرة من هذه النسخة وانتشرت منها نسخ كثيرة قبل
تبييضي اياها في زمن اشتغالي فيما لا يعنيني فكان قد عاقني من اتمامه امراض مختلفة و
اشغال مؤتلفة فالآن بحمد الله وعونه وفضله ومنه تاج عزمي وتمام جزمي اختتامه
بزيادات كثيرة على النسخة الاولى والله الولي الفياض وقدمت فصلين في جمع من
احاديث الاوايل الشريفة الواردة على لسان حضرة النبوة المحمدية اخرجته من كتاب
الجامع الصغير وزيادته عليه للمجتهد المتقن الاستاد العلامة السيوطي رحمة الله عليه ونفعنا
بعلومه تيمنا واستفتاحا بهما من الاحاديث الاحمدية صلوات الله وسلامه على رسله وافضل
خلقه قيل في فضل الحديث شعر • حديث المصطفى خير الخطاب • له فضل بدى بعد الكتاب • له نطق
بالهام ووحي • رشيد سايق نحو الصواب • مقدمة • قال المحققون ان للاوايل وجوه
مختلفة وعبارات متفرقة بحسب المواطن والنسب اذ قد يكون لشيء واحد نسب متعددة
واعتبارات شتى فيكون الشيء اولا من وجه وآخرا من وجه آخر وقد يكون لشيء واحد
اوايل متعددة من حيث نسبته من جهة الاظهرية والاشهرية كنسبة اولية الخط والخياطة
الى ادريس عليه السلام وضرب الدينار والدرهم الى افريدون الملك وان كان قد سبقهما
في وضع الاولية آدم ابو البشر عليه السلام لانه ورد في الخبر المشهور ان الله علم آدم الف
حرفة بشرية حين علمه الاسماء كلها فظهرت تلك الحرف بحسب القرون والادوار من
اولاده قرنا بعد قرن شخصا بعد شخص فبدى من ذلك تطبيق وتوفيق بين الاخبار
الواردة المتعددة بالاولية والاخروية بالنسبة الى الشخوص الشهيرة بها لان الله تعالى
حكيم عليم بالاشياء بعلم ازلي في الحضرة العلمية فمنها يظهر الاشياء ويوجدها في الاكوان
بحسب المصالح الملكية والبشرية ومقتضيات حقايقها وبحسب القوة القابلية في الاشخاص
العنصرية والهياكل النورية الملكية من امور الدينية والدنيوية عصرا بعد عصر قرنا بعد
قرن حكمة منه سبحانه وتعليما لعباده على يد من شاء واراد من الانبياء والحكماء مما يحتاج
اليه بنو آدم الى يوم القيمة كالخط والخياطة على يد ادريس عليه السلام والهندسة والحساب
والكاغد على يد يوسف عليه السلام والسهم والقوس على يد ابراهيم عليه السلام والدرع
والمغفر على يد داود وغيرهم صلوات الله على نبينا وعليهم وكذلك نظهر سبحانه وتعالى

اكرم ؏

فالاولية هنا يعنى الصناعية
البشرية

فكان يقال ذلك ادنى اهل الجنة منزلة من صحيح مسلم آخر رجلين يخرجان من النار
يقول الله تعالى لاحدهما يا ابن ادم ما اعددت لهذا اليوم هل عملت خيرا قط وهل رجوتني
فيقول لا يا رب فيؤمر به الى النار وهو اشد اهل النار حسرة ويقول للآخر يا ابن ادم
ما اعددت لهذا اليوم هل عملت خيرا قط وهل رجوتني فيقول لا يا رب الا اني كنت
ارجوك قال فترفع له شجرة فيقول يا رب اقرني تحت هذه الشجرة فاستظل بظلها
واكل من ثمرها واشرب من مائها ويعاهده ان لا يسأله غيره فيقره تحتها ثم ترفع له
شجرة هي احسن من الاولى واغدق ماء فيقول يا رب اقرني تحتها لا اسألك غيرها فاستظل
بظلها واشرب من مائها فيقول يا ابن ادم الم تعاهدني ان لا تسألني غيرها فيقره تحتها
فيدنيه منها ويعاهده ان لا يسأله غيرها فيسمع اصوات اهل الجنة فلا يتمالك فيقول اي
رب ادخلني الجنة فيقول الله تعالى سل وتمنه فيسأل ويتمنى فاذا فرغ قال لك ما سألت
ومثله معه وفي رواية ابي هريرة وعشرة امثالها من صحيح مسلم اخر من يدخل الجنة رجل
يتقلب على الصراط ظهرا لبطن كالغلام يضربه ابوه وهو يفر عنه يعجز عنه عمله ان يسعى
فيقول يا رب بلغني الجنة ونجني من النار فيوحي الله تعالى اليه عبدي ان انا نجيتك من
النار وادخلتك الجنة اتعترف لي بذنوبك وخطاياك فيقول العبد نعم يا رب وعزتك
وجلالك لئن نجيتني من النار لاعترفن لك بذنوبي وخطاياي فيجوز الجسر ويقول العبد
فيما بينه وبين نفسه لئن اعترفت بذنوبي وخطاياي ليردني الى النار فيوحي الله اليه
يا عبدي اعترف لي بذنوبك وخطاياك اغفرها لك وادخلك الجنة فيقول العبد وعزتك
ما اذنبت ذنبا قط ولا اخطأت خطيئة قط فيوحي الله تعالى اليه عبدي ان لي عليك بينة
فيلتفت العبد يمينا وشمالا فلا يرى احدا فيقول يا رب ارني بينتك فيستنطق الله جلده
بالمحقرات اي الصغائر فاذا رأى ذلك العبد يقول يا رب عندي وعزتك المضمرات
فيوحي الله تعالى اليه انا اعرف بها منك اعترف لي بها اغفرها لك وادخلك الجنة فيعترف العبد
بذنوبه فيدخله الله الجنة قال رسول الله صلى الله عليه وسلم هذا ادنى اهل الجنة منزلة اخرجه
السيوطي عن ابي امامة في علوم الآخرة اخر كلام البشر من البشائر الاخروية عند الانتقال
من الدنيا والارتحال الى الآخرة كلمة لا اله الا الله في الصحيح عن معاذ بن جبل رضي الله
عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم من كان آخر كلامه لا اله الا الله دخل الجنة وفي الصحيح
عن عمر رضي الله عنه سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول اني لاعلم كلمة لا يقولها عبد
حقا من قلبه فيموت على ذلك الا حرم الله تعالى عليه النار كلمة لا اله الا الله اخر الاسماء
حكما خصوصا في الدنيا الاسم الوارث كما اشار سبحانه انا نحن نرث الارض ومن عليها
والينا يرجعون شرح فاتحة للصدر الدين القنوي اخر ما يوزن في الميزان قول الانسان
الحمد لله ولذا قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الحمد لله تملأ الميزان فانه يلقى في الميزان جميع
اعمال العبد من الخير فيبقى عليه مقدار تحميده فيجعل فيه فيمتلي به فان كفة ميزان كل احد
بقدر عمله من غير زيادة ولا نقصان وكل عمل يدخل الميزان الا قول لا اله الا الله لستر
الرهج لان الايمان بالله وبما جاء من عند الله من الاحكام الشرعية دنيا وبرزخا وآخرة

وآخرة وجود محض حقيقي بتصديق فكل شيء يوزن بقدره وضد الايمان الكفر والكفر
وهو عدم محض منفي سلبي لا تحقق له في الخارج والايمان تحقق الوجود في الاذهان
والخارج فلا يقبل الوجود المحض الوزن بالعدم المطلق وهو الكفر واما حديث
البطاقة فيها كلمة التوحيد مع تسعة وتسعين سجلا كل سجل مد البصر فهو بالنسبة الى
بعض الموحدين اظهارا لشرف التوحيد فيعادل السموات والارضين وزن ووف الشهادة
وقالبها تجسدا وتمثلا لمعناه فكيف يعادل حقيقة التوحيد كذا ذكره الغزالي والشيخ
الاكبر في الفتوحات اخر الاسماء حكما في الدار الدنيا الاسم القهار كما اشار سبحانه وتعالى
لمن الملك اليوم لله الواحد القهار وهو اخر اسم في الموطن الشهادي واول اسم في الموطن
البرزخي واول اسم في الموطن الخيالي الاسم الوهاب كما اشار سبحانه بقوله ربنا هب
لنا من لدنك رحمة وهي للنائم اخر نار سنة اخر البشرى للبشر من البشائر عند انتقال
من الدنيا الى العقبى كلمة لا اله الا الله لما ورد في الحديث الصحيح عن البشير النذير
صلى الله عليه وسلم انه قال من كان آخر كلامه لا اله الا الله دخل الجنة الحديث عن
معاذ بن جبل رضي الله عنه وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم اني لاعلم كلمة لا يقولها
عبد حقا من قلبه فيموت على ذلك الا حرم الله تعالى عليه النار لا اله الا الله الحديث
عن عمر رضي الله عنه وفي الخبر عن ابن عباس رضي الله عنهما افتحوا على صبيانكم اول كلمة
لا اله الا الله ولقنوهم عند الموت لا اله الا الله من كان اول كلامه لا اله الا الله
وآخر كلامه لا اله الا الله ثم عاش الف سنة ما سئل عن ذنب جمع الجوامع اخر ما تكلم به رسول
الله صلى الله عليه وسلم اخلفوني في اهل بيتي رواه ابن حجر في كتاب الصاعقة قال اهل
الحديث المراد من اهل البيت من حرم عليهم الصدقة بعده تشريفا لهم وتمييزا لهم
من اوساخ الناس وهم آل علي وآل جعفر وآل عقيل وآل عباس الى يوم القيامة
الى ان يختم الله تعالى منهم بالمهدي خليفة آخر الزمان هو حسني من جهة ابيه وعباسي
من جهة امه مدني المولد مكي المبعث عند الحجر الاسود يبايع وقت الصبح ويظهر
لكنز الكعبة ويبايعه اولياء العالم وخواص المؤمنين قيل في حكمة كونه من نسل
حسن لانه ترك الخلافة تورعا واصلاحا بين الائمة فترك القتال مع بني سفيان
فاختص بختم السيادة كما اختص ابوه بختم الولاية والخلافة الصحابية قلت في
وصفهم • اهل بيت ائمة • وهداة من ظلام • اهل بيت سفينة • وامان للانام • اهل
بيت كالثريا • لا يزالوا بانتظام • آل حسين وحسن • باكرام ابنا كرام • فعلي للافتتاح
ومهدي للاختتام • رحمة الله عليهم • بانهلال وانسجام • حبهم فرض علينا • يا حريا باحترام
وللشافعي • يا اهل بيت رسول الله حبكم • فرض من الله في القرآن انزله • كفاكم
من عظيم القدر انكم • من لم يصل عليكم لا صلاة له • يشير الى قوله صلى الله عليه وسلم
من لم يصل علي وعلى اهل بيتي لم تقبل صلاته والى قوله صلى الله عليه وسلم الدعاء
محجوب حتى يصلى على محمد واهل بيته صلوات الله عليه وعليهم اجمعين آخر دعوى اهل
الجنة عند دخولهم الجنان الحمد لله رب العالمين كما اخبر سبحانه في كتابه المبين وآخر

دعواهم ان الحمد لله رب العالمين فان قيل ما الحكمة ان آخر كلام اهل الجنة اية الحمد
اجاب بعض العارفين لان آدم عليه السلام حين نفخ امر نفخ فيه الروح تكلم باول
ما تكلم بقوله الحمد لله رب العالمين فقالت الملائكة ولذا خلقت يا آدم وقيل
آية الحمد مفتاح كل كلام ومصباح كل ظلام وبه الافتتاح والاختتام فاقتضت البداية
مطابقة للنهاية وقيل آية الحمد صدر كل كتاب نور كل خطاب وبه تم الكتاب بتوفيق
الله تعالى طريق الرضا والصواب منه المرجع واليه المئاب الحمد لله وحده اكمل حمد
اولاً واخراً. وافضل الصلاة على من لا نبي بعده باطناً وظاهراً احمد سيد الاولين
والآخرين وعلى آله وصحبه اجمعين اللهم احشرنا تحت
لواء الحمد يوم الدين آمين اللهم آمين

سنه ثمان وعشرة والف
في اواخر ذي الحجة

ممم

٤

الحمد لله اولاً وآخراً قد تم كتاب الاوائل في اوائل الاشهر
الحرم الرجب المرجب الفرد في اول جمعة منه اتفق يومها
اول الشهر منه سنة ثمانية وتسعين وتسعمائة على يدي
محرره افقر الورى تراب اقدام الفقراء وغبار نعال
خيل المجاهدين علي بن مصطفى في المشهد السلطاني والمرقد
الروحاني كان الله له حفيا برضاه وعفى عنهما وعن
جميع المؤمنين بفيض فضله وسعة جوده ورحمته
بحرمة سيد المرسلين آمين اللهم
آمين

مؤلف: علی دده بوسنوی

[illegible]

[١٣٤٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٥/ ٣ .

عنوان المخطوط : رسالة الانتصار(١) .

المؤلف : علي بن مصطفى الحنفي ، علي ده ده ، شيخ التربة (ت ١٠٠٧ هـ/ ١٥٩٨م)(٢) .

عدد الأوراق : ١٦٦/ ب ـ ١٧٤/ ب ، **وقياساتها** : ٢٩٨ × ١٦٥ ـ ٢١٩ × ٠٨٩ ، **عدد الأسطر** : (٣٢) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أعلى معالم الدين ، وأيده بمنائر الخلافة والأساطين ، وأعطى لمن شاء منهم مفاتيح الفتوح والنصر والتمكين ، كما أشار سبحانه في كتابه المبين ... أما بعد : هـٰذه رسالة الانتصار ، لقدوة الأخيار ، سلطان السلاطين ، خاقان الخواقين ، إمام الحرمين الشرفين ملك العراقين العظيمين ، ظِلّ الله في العالم ، سلطان العرب والعجم ، مراد خان بن سليم خان بن سليمان خان الغازي ، أعزَّ اللهُ تعالى أنصاره ، وضاعف اقتداره ، ورفع أعلام نُصرته برّاً وبحراً ... باجتهاده في نصرة دين الله ، وإحياء المذهب الحنفية ، وإطفاء شرّ أشرار الرفضة ، فالحذر الحذر ...

آخره : ... خاتمة الرسالة . ألقى إليّ الوارد أن أختم رسالتي بمبشرة مكية التي أُريتها عند وصولي إلى مكة البركات ، وكعبة النفحات ، ومعدن البشارات سنة اثنى وثمانين وتسعمائة ، أول ليلة دخلت الحرم مع بعض الفقراء ، رافقتهم من برية ينبُع ، فوصلت البشارة في ذٰلك اليوم بجلوس سلطان الحرمين على سرير الخلافة ... أعلى من بدايته ، ولا يزال سلطان الوقت مترقياً في الفتوحات ، وذكر لي أيضاً من لطائف الإشارات الجفرية ، وأسرار العدلية ؛ مما لا تسعة العقول والأفكار .

وظنّ خيراً ولا تسأل عن الخبر .

وليس الخبر كالعيان . فقلت عقيب تلك الرؤيا : تاريخ جلوسه أيده الله تعالى . تم تم .

---

(١) RİSALETÜ’l- İNTİSAR li KUDVETÜ’l- AHYAR .

(رسالة الانتصار لقدوة الأخيار) . توجد منها مخطوطة في مكتبة راغب باشا . الرقم الحميدي : ٣/ ١٠٤٥ . ومخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٣٨١/ ٢ .

(٢) ALİ DEDE ‘l- BOSNAVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el- HALVATİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٤٥/ ١ .

ملاحظات : يوجد في أخرها خمسة أبيات من قصيدة البردة للبوصيري ؛ وهي :

يا أكرم الخلق ما لي من ألوذ به   سواك عند حلول الحادث العمم
يا نفس لا تقنطي من زلةٍ عظمت   إن الكبائر في الغفران كاللمم
لعل رحمة ربي حين يقسمها   تأتي على حسب العصيان في القسم
يارب واجعل رجائي غير منعكسٍ   لديك واجعل حسابي غير منخرم
والطف بعبدك في الدارين إن له   صبراً متى تلقه الأهوال ينهزم

الوضع العام : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني تتوسطه شمسية ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٣ .

RAGIP PAŞA - 1045

ESER ADI:RİSALETÜ'l-İNTİSAR li KUDVETÜ'l-AHYAR

MÜELLİFİ: ALİ DEDE el-BOSNEVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el-HALVETİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 166-174 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -69420 SATIRSAYISI: 33

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي اعلى معالم الدين ۔ وايده بمنائر الخلافة والاساطين و
شيده يوما فيوما بالملوك والسلاطين ۔ واعطى لمن شاء منهم مفاتيح الفتوح
والنصر والتمكين كما اشار سبحانه في كتابه المبين ۔ واتيناه من كل شيء سببا
يعني لذي القرنين يتوسل به الى مقاصده ونظام ملكه كحبل المتين ۔ وافضل
الصلاة واكمل التسليم على صاحب الفتح المبين ۔ والنصر العزيز الذي اعطاه
الله تعالى مفاتيح فتوحات الدنيا ما كان وما سيكون الى يوم الدين ۔ فكل ما يفتح
ما يفتح على ايادي ملوك امته وسلاطين شريعته فبركات معجزاته الى يوم القرار
وعلى آله وصحبه نجوم الهدى ليوث الورى رجال اليقين رضوان الله تعالى عليهم
اجمعين **اما بعد** فهذه رسالة الانتصار لقدوة الاخيار سلطان السلاطين
خاقان الخواقين امام الحرمين الشريفين ملك العظيمين ظل الله في العالم سلطان
البر والبحر مراد خان بن سليم خان بن سليمان خان الغازي اعز الله تعالى انصاره
وضاعف اقتداره ورفع اعلام نصرته برا وبحرا ونشر احكام معدلته شرقا وغربا
آمين بجاه سيد المرسلين ورضوان الله تعالى على ارواح اجداده اجمعين **مقدمة**
لما اشتهر بين العوالم وبعض الحكام بكثرة القيل والقال بتضييع اوقاتهم وتحصيل
الظنون الفاسدة والاراء الكاسدة بزعمهم ان تدبير اعمال دمور قپو الذي
اول من دخلها وعمرها الوزير البطل الصمصام والهزبر النخل المقدام السعيد
الشهيد عثمان باشا بن اوزدمور رحمه الله تعالى وملاه بالعساكر الكلانية وشيده
يوما فيوما بالآلات العديدة والاركان الشديدة ببركة همة السلطان المؤيد
المظفر بالقوة القدسية الجبروتية والملكوت السماوية اعطاه الله تعالى من اسباب
الفتوحات الغيبية وخصه بها بين الملوك الماضية بانه اول من احكم اعمال السد
الاول بالعساكر المنصورة والحصون المعمورة بالالات العديدة الموفورة
اعز الله تعالى انصاره وضاعف اقتداره وايد ايام دولته ومد اعلام نصرته في ممالك
العراق وجميع املاك الافاق شرقا وغربا بعدا وقربا فمن الغش من ينسبه الى
الخطاء في هذا الامام العظيم باجتهاده في نصرة دين الله واحياء المذهب الحنفية
واطفاء شرارة شرور الرفضة فالحذر الحذر من سوء الظن الى السلاطين الكلانية
قال اهل الحق والحكمة من حق الامراء ان لا يذب عن السلطان بغيبته كما يذب
بحضرته فان سوء الظن في الائمة يأتي بشر كثير وامر عسير وقال طائفة من اهل
الولاية لو كان لنا دعوة مستجابة لجعلناه لسلطان الوقت **ورتبته** رسالة
الانتصار على اربعة فصول الاول في تعظيم السلطان والثاني في البشائر

البشائر النبوية للدولة العثمانية والاشارات الجفرية والكشفية الى الدولة العثمانية
والثالث في السد الاول الاعظم الاسكندري الشهير بدمور قپو وجبل الفتح و
القبق والرابع في السد الثاني الاكبر الشهير بسد ياجوج وماجوج الفصل الاول
في تعظيم السلطان وحقه اعلم ان الله تعالى عز وجل قد قرن طاعته وطاعة
رسوله بطاعة السلطان الذي ظل الله في العالم ياوي الى حريمه وحضرته كل مظلوم
حيث قال تعالى في كتابه المبين يا ايها الذين آمنوا اطيعوا الله واطيعوا الرسول
واولي الامر منكم وفي الحديث عن رسول الله صلى الله عليه وسلم السلطان ظل الله تعالى
ياوي اليه كل مظلوم واخرج الامام في جامعه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم السلطان
ظل الله فمن اكرمه اكرمه الله ومن اهانه اهانه الله وفي الجزء الاحمدي ايضا من اكرم
سلطان الله تعالى في الدنيا اكرمه الله يوم القيمة وقال صلى الله عليه وسلم السلطان
ظل الله ورمحه في الارض يرفع له عمل سبعين صديقا وقال صلى الله عليه وسلم ان
افضل عباد الله تعالى منزلة يوم القيمة امام عادل رفيق وكان بعض الاولياء الكرام
يقول لو كان لي دعوة مستجابة لجعلتها للسلطان فقيل له لم تقدمه على نفسك
فقال لان دعوتي على نفسي لا ينتفع بها غيري واذا جعلتها للسلطان انتعش
العباد بعدله وصلاحه ففيه النفع العام واستراحة الانام به صلاح البلاد و
زينة العباد وفي الحديث لا تسبوا الائمة وادعوا الله تعالى لهم بالصلاح فان صلاحهم
لكم صلاح وفي رواية تقربوا الى الله تعالى بالدعاء لهم يعطف الله تعالى قلوبهم عليكم
فاي اهانة اعظم من نسبة السلطان الى الخطاء باجتهاده في امر الجهاد في سبيل
الله وقتاله لاعلاء كلمة الله واحيائه سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم باستيصال
عروق الروافض من العراق الذين اظهروا البدعة وتركوا السنة والصلوات
مع الجماعة والجمعة فيجب قتالهم على سلطان الوقت وتقدم جهادهم على جهاد
الكفرة كما قدم الصديق الاكبر والامام الاول القتال والجهاد مع تارك الاذان
والاعشار والجمعة فارسل سيف الله خالد بن وليد رضي الله عنه الى قتالهم قدم على
سائر الجهاد وفي الحديث عن رسول الله صلى الله عليه وسلم عدل ساعة خير من عبادة
سبعين سنة وقال علي رضي الله عنه العدل جنة واقية وجنة باقية وفي الحكمة
العدل ميزان الله تعالى من تمسك به قاده الى الجنة وفيها امام عادل خير من مطر
وابل وفيها عدل السلطان خير من خصب الزمان وعن وهب بن منبه اذا هم الوالي
بالعدل او عمل به ادخل الله عز وجل البركة في اهل مملكته في البذور والزروع
والضروع وردت في ذلك حكايات مجربة عند اعيان الحكماء والعلماء ذكرها
الغزالي في سير الملوك والسيوطي في تاريخ الخلفاء **خاتمة الفصل** في
وجوب العدل قال تعالى في كتابه الكريم ان الله يامر بالعدل والاحسان قال المفسر
وجب العدل بالنص الصريح والدليل القاطع ولا بد من العدل بالعدل العقلي
الفعالات لان العدل سبب قوام السلطنة ومقيد انتظام المملكة لان السلطنة

ملك الحصون الخاقانية يركب في كل جمعة في كبكبة عظيمة حتى ياتي الباب و بايديهم مقامع من حديد فيضربون في الباب ليسمع من خلف الباب من ياجوج و ماجوج فيعلمون ان هناك حراسا وحفظة وبعد ضرب الباب يصغون اذانهم فيسمعون من وراء الباب كدوي الرعد جرت في ذلك وصية متواترة عندهم من زمان اسكندر الى اليوم وفي قرب السد حصن طوله عشرة اذرع وفي جانبي الباب حصنان كل واحد منهما مائة ذراع وباب بين الحصنين حايل من ماء عذب وفي احد الحصنين بقية مما فضل من آلات البناء وهي قدور من حديد ومغارف من حديد وهي فوق دكك مرتفعة في كل دكة اربع قدور وهي من قدور الصابون وهناك ايضا بقايا من لبن حديد لزق بعضها ببعض من الصداء طول كل لبنة ذراع ونصف في عرض ذراع وارتفاع شبرين واما الباب المذكور والدروند الذي في اعلاه والقفل فكانما فرغ الصانع من عمله الآن وهي غير صدية ولا بالية قد دهنت بادهان الحكماء المانعة من الصدى والفساد وقال الترجمان المذكور سالت من هناك هل رايتم قط احدا منهم فاخبروا انهم راوا منهم عددا كثيرا فوق شرفات الباب فهبت بهم ريح عاصف فرمت منهم ثلاثة طول كل واحد دون ثلثة اشبار لهم مخالب موضع الاظفار وانياب واضراس كالسباع واذا اكلوا يسمع لاكلهم قعقعة كالذياب لهم اذنان عظيمان يفترشون الواحدة ويلتحفون بالاخرى فكتب الترجمان الى الخليفة الواثق بالله بما شاهد عيانا وابرز بيانا حكاية لطيفة نختم بها رسالة التاييد والانتصار حكي عن ابن عباس رضي الله عنهما قال ترجمان القرآن وحبر الامة وسيد العبادلة عبد الله بن عم رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الاسكندر لما فرغ من السد واحكامه بوحي الله او بالهامه وكان ثانيه ملك صاحب الارض يقال له رقيائيل كما ذكره السيوطي في الاتقان في علوم القرآن فسر اسكندر بسده سرورا عظيما فامر بسرير فنصب على السد ورقي عليه وحمد الله واثنى عليه ثم قال يا رب الارباب ومسهل الصعاب انت الهمتني لسد هذا المكان صونا للعباد و راحة من هذا العدو المطبوع على الفساد فاجزل لي المثوبة يوم المعاد وقد عزبني و احسن ادبني ثم سجد فاطال فنام استولى على فراشه واستلقى على ظهره لانتعاشه وقال الآن قد امنت من سطوة الخزر ومقاسات الاتراك لانه كان سد الباب والابواب ووضع السلسلة ثم سلك مسلك السد ثم غفى غفوة على سريره اي ضجع ضجعة فطلع طالع من البحر المحيط حتى سد الافق بطوله وارتفع كالغمامة العظيمة السوداء فشد الضوء عن الارض فبادرت الجيوش والمقاتلة الى قسيهم ورماحهم واشتد الصياح وانتبه الاسكندر ونادى ما الذي نابكم وما شانكم فقالوا الذي ترى فقال امسكوا عن سلاحكم وكفوا عن انزعاجكم لم يكن الله عز وجل ليلهيني ويوبخني عن اعلى ومسقط راسي في البلاد لمصالح الخلق والعباد مدة عشرين سنة وستة اشهر ثم يسلط علي بهيمة من بهايم البحر المسجور فكفوا وكف الناس عن السلاح واقبل الطالع

الطالع من البحر حتى علاه وارتفع عليه رمية بسهم ثم قال ايها الملك انا ساكن هذا البحر وقد رايت هذا المكان مسدودا سبع مرات وفي وحي الله عز وجل ان ملكا عمره عمرك وصورته صورتك واسمه اسمك يسد هذا الثغر سدا مؤبدا فانت هو فاحسن الله معونتك واجزل مثوبتك ورد غربتك واحسن اوبتك فانت ذلك الملك الهمام فعليك من الله السلام قال الطالع ذلك ثم غاب عن بصره فلم يعلم كيف ذهب فقيل كان ذلك الطالع ملك البحر المحيط وصاحبه يرافيل وقيل كان صاحب الارض ملك يقال له رقيائيل الذي كان ياتي ذا القرنين ويصاحبه وقيل غير ذلك والله تعالى اعلم بحقايق الامور على ما هي عليها عنده وهو ولي التوفيق اقول وفي ايراد الحكاية اللطيفة اشارة الى سلطان الوقت ابي الفتح امام الحرمين الشريفين وسلطان خواقين العراقين مرادخان اعز الله تعالى انصاره وضاعف اقتداره واعلى في الخافقين مناره الذي سد واحكم واتقن السد الاول الاسكندري الشهير بديمور قپو بالقلاع المحكمة والجنود المنصورة واستاصل به عروق الروافض من ممالك العراق وجعل يا بيد الباب وتغيره على ممالكهم كسد الاكبر الاسكندري على طوائف ياجوج وماجوج جزاه الله تعالى في الدارين خيرا موفورا وجعل معونته وسعيه مشكورا ونشر احكام معدلته شرقا وغربا ورفع اعلام نصرته بعدا وقربا آمين اللهم آمين بجاه خاتم النبيين صلوات الله عليه وسلامه وعلى آله الطاهرين وصحبه رضوان الله تعالى عليهم اجمعين سرمدا **خاتمة الرسالة** القي الي الوارد ان اختم رسالتي ببشرة مكية التي اثرتها عند وصولي الى مكة البركات وكعبة النفحات ومعدن البشارات سنة اثني وثمانين وتسعمائة اول الليلة دخلت الحرم مع بعض الفقراء رافقتهم من برية ينبوع فوصلت البشارة في ذلك اليوم بجلوس سلطان الحرمين على سرير الخلافة فتذاكرنا تلك الليلة تاريخ جلوسه فرايت ما يرى النايم كان منادي ينادي تاريخ السلطان العدل تاريخ السلطان العدل فنصب بعد النداء عمود من الرخام الابيض قبالة باب السلام وراء مقام الخليل فرسمت عليه ثلاثة ارقام ولا ادري من رسمه بلفظ التسع بعضها فوق بعض هذا صورتها ٩٩٩ فتحيرت في ذلك الارقام واشاراتها لقصور حالي وتعبيري و عدم اطلاعي على اسرارها وطبايعها وخواصها من حيث الكشف فعرضته لبعض المكاشفين من صلحاء اهل مكة شرفها الله تعالى ممن يوثق بحاله ويعتمد عليه فاشار الي الى بعض تعبيراته بان لفظ التسع اشارة الى النهاية والغاية والترقي الى المراتب كما ذكر في الخبر النبوي ان لله تعالى تسعة وتسعين اسما ان لله تسعة وتسعين رحمة وورد في الخبر القدسي خطابا لآدم ابي البشر عليه السلام عند نهاية الامر الدنيوي وختم بقوله الوارد في الخبر اخرج يا آدم من ذريتك من كل الف تسعة وتسعين و تسعمائة لبعث النار وواحدة للجنة وقال ايضا وفيه اشارة الى ختمية الدول بالدولة المؤيدة العثمانية وفيه اشارة الى حصول الترقي بكون نهاية سلطنة

اعلى من بداية ولا يزال سلطان الوقت مترقيا في الفتوحات وذكر لي ايضا من
لطائف الاشارات الجفرية والاسرار العددية مما لا تسعه العقول والافكار نطق
خبرا ولا تنال من الخبر وليس الخبر كالعيان فقلت
عقيب ذلك الرموز بتاريخ جلوسه
ايده الله تعالى

٤٤

يا اكرم الخلق مالي من الوذ به سواك عند حلول الحادث العمم
يا نفس لا تقنطي من زلة عظمت ان الكبائر في الغفران كاللمم
لعل رحمة ربي حين يقسمها تاتي على حسب العصيان في القسم
يا رب واجعل رجائي غير منعكس لديك واجعل حسابي غير منخرم
والطف بعبدك في الدارين ان له صبرا متى تدعه الاهوال ينهزم

[١٣٤٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٤٥/ ٤ .

عنوان المخطوط : خواتم الحكم ؛ وحل الرموز وكشف الكنوز ؛ أسئلة الحكم[١] .

المؤلف : علي بن مصطفى الحنفي ، علي ده ده ، شيخ التربة (ت ١٠٠٧ هـ/ ١٥٩٨م)[٢] .

عدد الأوراق : ١٧٥/ ب ـ ١٨٣/ آ ، **وقياساتها** : ٢٩٨ × ١٦٥ ـ ٢١٩ × ٠٨٩ ، **عدد الأسطر** : (٣٢) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله أكمل حمد وأتمه بلسان الحمد أَوَّلاً وآخِراً ، وأفضل الصلوات وأعم التسليم على خير خلقه وخاتم رسله باطناً وظاهراً . . . أما بعد : هـٰذا فهرس الكتاب ، وبرنامجه مرتب على اثني عشر موقعاً من مواقع نجوم الحكمية على عدة الشهور ، والاثني عشر لأنها مدارى أصول الأكوان والأزمان ، وأودعت في كل موقع ثلاثين سؤالاً على عدد الشهر القمري الكامل الأحمدي . . . وسميتها : بخواتم الحكم ؛ وحل الرموز وكشف الكنوز . . .

آخره : . . . خاتمة الكتاب ، بسم الأول الآخر ، وأكمل الحمد للباطن الظاهر . . . أما بعد فهـٰذه خاتمة خواتم الحكم وفيها سبعة أطوار ، الطور الأول في الختم الأول من الزمان الدنيوي والطور النهائي . . . قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : « لا تقوم الساعة حتى لا يقال في الأرض : الله الله » . وبه تم الكتاب والْحَمْد للهِ وَحْدَه أَوَّلاً وآخِراً ، والصلاة والسلام على خاتم النبيين . . . وحشرنا تحت لواء حمد حبيبه محمد صلى الله تعالى عليه وسلم ، آمين اللهم آمين .

قد وقع الفراغ من تسويد هـٰذه الرسالة الشريفة المباركة في يوم چهارشنبة في وقت الظهر ؛ من شهر رجب المبارك ، سنة ست عشرة وألف ، غفر الله لكاتبها ولوالديه ، ولجميع المؤمنين والمؤمنات برحمتك يا أرحم الراحمين . تم .

الوضع العام : **تاريخ النسخ** : يوم الأربعاء من رجب المبارك سنة ١٠١٦ هـ/ ١٦٠٧م . خطّ التعليق ، والأشكال والرسوم والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد

---

[١] (خواتم الحكم وحل الرموز وكشف الكنوز = أسئلة الحكم) طبع في القاهرة سنة ١٣١٤ هـ/ ١٨٩٦م ، وقد ألفه في الحرم المكي سنة ١٠٠١ هـ .

[٢] ALİ DEDE 'l- BOSNAVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el- HALVATİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٤٥/ ١ .

على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني تتوسطه شمسية ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٣ .

RAGIP PAŞA - 1045

ESER ADI:ASİLATÜ'l-HİKAM
MÜELLİFİ: ALİ DEDE 'l-BOSNAVİ ALAEDDİN (ŞEYH) el-HALVATİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1016/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1607/04/28

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 178-305 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 298*165-223*092 SATIRSAYISI: 33

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله اكمل حمد واتمه بلسان الحمد اولا واخرا وافضل الصلوة واتم التسليم على خير خلقه وخاتم رسله باطنا وظاهرا وعلى اله وصحبه حوامل اعلام واحكام شرعه ومطالع انوار اقمار رشده نجوم الهدى فقد اهتدى من بهم اقتدى **اما بعد** هذا فهرس الكتاب برنامجه مرتب على اثني عشر موقعا من مواقع نجوم الحكمة على عدة الشهور الاثني عشر لانها مدارى اصول الاكوان والازمان واودعت في كل موقع ثلثين سؤالا على عدد الشهر القمري الكامل الاحمدي فالحاصل المحصل من ذلك من ترتيبها هنالك ثلثمائة وستون سؤالا على عدد السنة الكاملة تبركا بالسنة الخاتمة الالفية المئاتية من الهجرة الاحمدية التي عليها نظام تعامل الملة المحمدية فهي كالخط الفاصل والبرزخ الجامع بين الالفين والمائتين المائة الاخرة من الالف الاول والمائة الاولى من الالف الاخر ولذلك حكم فيها بعض الحكماء العارفين من المحمديين بحصول القرانين على رأس الالف لان من سنة الله في الكون حصول الامر العظيم والقرآن العميم بتجديد قوانين العالم والاحكام على رؤس الالاف والمئات **لطيفة** اقول وتسلك المناسبة المعنوية رتبت رسالتي على اطوار اصول الزمان كآخر الالف الاول وآخر المائة العاشرة واول الالف الآخر من المزان واول المئات الاولى منه والله موفق الغماض **الموقع الاول** وفيه ثلثون سؤالا **السؤال الاول** ما الحكمة في كون كلمة التوحيد على سبع كلمات واربع وعشرين حرفا **السؤال الثاني** ما الحكمة في كونها افضل الكلمات وعلى اثني عشر حرفا **السؤال الثالث** ما الحكمة في كون كلمة التوحيد على اربعة كلمات **السؤال الرابع** ما الحكمة في تقديم النفي على الاثبات ولم قدم الاثبات على النفي في قوله تعالى الله لا اله الا هو **السؤال الخامس** لم شبهت كلمة التوحيد بالشجرة الطيبة في قوله تعالى ومثل كلمة طيبة الى آخره **السؤال السادس** لم عبرت الكلمة بالحصن في الخبر القدسي كلمة لا اله الا الله حصني الى آخره **السؤال السابع** لم ركبت كلمة التوحيد من النفي والاثبات **السؤال الثامن** لم لم تكن كلمة التوحيد آية مستقلة بل كانت جزءا منها **السؤال التاسع** لم كانت آية الرحمة تسعة عشر حرفا **السؤال العاشر** لم جعل الله خزنة النار تسعة عشر ملكا **السؤال الحادي عشر** اي آية نزلت على وجه الارض بالوحي الاولى على لسان النبوة **السؤال الثاني عشر** ما الحكمة في ترك بسملة في سورة براءة **السؤال الثالث عشر** ما الحكمة في افتتاح كتابه بحرف الباء واختيارها **السؤال الرابع عشر** لم سميت الفاتحة بفاتحة الكتاب وام القرآن **السؤال الخامس عشر** ما الحكمة في كون السورة البقرة اعظم السور ما عدا الفاتحة **السؤال**

السادس عشر

السادس عشر ما الحكمة في كون آية الكرسي اعظم الآيات وتسميتها بسيدة القرآن العظيم **السؤال السابع عشر** ما الحكمة في كون سورة الاخلاص تعدل ثلث القرآن **السؤال الثامن عشر** ما الحكمة في سورة الزلزلة تعدل نصف القرآن **السؤال التاسع عشر** ما الحكمة في سورة الهيكم تعدل الف آية **السؤال العشرون** ما الحكمة في درج كل العلوم في باء البسملة **السؤال الحادي والعشرون** اي الآي في القرآن اعظم وايها اجمع وايها احكم واخوف وارجى واعدل **السؤال الثاني والعشرون** اي الآيات احب للمؤمنين وايها اشد على الكافرين **السؤال الثالث والعشرون** اي سورة من اعاجيب السور جمعية **السؤال الرابع والعشرون** اي آية من العجائب البديعة جمعية واشارة **السؤال الخامس والعشرون** ما الحكمة في كون سورة يس قلب القرآن **السؤال السادس والعشرون** اي سورة اتم وايها اطول واي آية اطول واقصر وما الحكمة في ذلك **السؤال السابع والعشرون** اي الآيات اجمع حروفا في القرآن الحكيم **السؤال الثامن والعشرون** ما معنى التفسير والتأويل والحكمة عند اهل التحقيق **السؤال التاسع والعشرون** ما الحكمة في قسم الله تعالى في كتابه لعباده الى آخره **السؤال الثلثون** ما الحكمة في قسم الله ببعض خلقه وقد ورد النهي عن القسم بغير الله تعالى **الموقع الثاني** من مواقع نجوم الحكم وفيه ثلثون سؤالا **السؤال الحادي والثلثون** ما الحكمة في ابتداء الفاتحة بقوله الحمد لله رب العالمين الخ **السؤال الثاني والثلثون** ما الحكمة في افتتاح الاسراء بالتسبيح والكهف بالحمد **السؤال الثالث والثلثون** ما الحكمة في ابتداء سورة البقرة بالم المتشابه والباطن والفاتحة الظاهر **السؤال الرابع والثلثون** ما الحكمة في تسمية السور السبع بحم على الاشتراك **السؤال الخامس والثلثون** ما الحكمة في ضرب الامثال في القرآن **السؤال السادس والثلثون** ما معنى كون الفاتحة ام القرآن وكونها جامعة للعلوم كلها **السؤال السابع والثلثون** هل يجوز تفضيل القرآن بعضه على بعض **السؤال الثامن والثلثون** هل يجوز ان يقال بعض كلامه ابلغ وافصح من بعض **السؤال التاسع والثلثون** هل يجوز لكل احد من اهل العلم الخوض في التفسير والتأويل منه **السؤال الاربعون** ما معنى قوله عليه السلام لكل حرف حد ولكل حد مطلع عند اهل التحقيق **السؤال الحادي والاربعون** في انزال القرآن الى السماء الدنيا الى بيت العزة منها **السؤال الثاني والاربعون** ما الحكمة في وضع القرآن بيت العزة دون غيرها من المقامات **السؤال الثالث والاربعون** ما الحكمة في نزوله منجما وهلا انزل جملة كساير الكتب الالهية **السؤال الرابع والاربعون** ما الحكمة في تقدم الصوت عند نزول الوحي كصلصلة الجرس كما ورد في البخاري **السؤال السادس والاربعون** ما الحكمة في انزال القرآن على رسول الله عليه الصلوة والسلام وهو ابن اربعين سنة وما السر اقتران نبوته

السؤال الخامس والاربعون ما الحكمة في كون التوراة انزلت جملة مع

ما الحكمة في يوم عاشوراء ولم سمي به السؤال السابع والثلثون بعد الثلثمائة
لم سميت الجمعة جمعة وكم اسماؤها وما السر فيها باختصاصها السؤال الثامن
والثلثون بعد الثلثمائة ما معنى الحديث المشهور حبب الي من دنياكم ثلث السؤال
التاسع والثلثون بعد الثلثمائة ما معنى الحديث المشهور تفكر ساعة خير من عبادة
سنة وفي رواية ستين سنة الخ السؤال الاربعون بعد الثلثمائة ما معنى الخبر
القدسي عن الله من طلبني وجدني وما سر الوجدان السؤال الحادي والاربعون
بعد الثلثمائة ما معنى قوله عليه السلام نحن احق بالشك من ابراهيم عليه السلام
السؤال الثاني والاربعون بعد الثلثمائة ما معنى قوله عليه السلام المؤمن ياكل في
معاء واحد والكافر في سبعة امعاء السؤال الثالث والاربعون بعد الثلثمائة
ما الحكمة في ترتيب العتوق على اربع رتب من الدعاء المروي السؤال الرابع والاربعون
بعد الثلثمائة ما الحكمة في ابتدار الملائكة ايها يكتب حين قال الداعي الى آخره
السؤال الخامس والاربعون بعد الثلثمائة ما سر قوله تعالى اليه يصعد الكلم الطيب
والعمل الصالح يرفعه السؤال السادس والاربعون بعد الثلثمائة هل يعلم الحفظة
اعمال القلوب وهل يكتبون السرائر السؤال السابع والاربعون بعد الثلثمائة
كم عدد الملائكة الموكلين بالانسان السؤال الثامن والاربعون بعد الثلثمائة
ما الحكمة في تعريف الاربع الاول وتنكير الاربع الاخر من كلمة اي في الدعاء المشهور
الوارد عنه عليه السلام السؤال التاسع والاربعون بعد الثلثمائة ما معتقد المشايخ
في حق الخضر من هو هل حي او ميت السؤال الخمسون بعد الثلثمائة ما الحكمة في
ايجاب خمسين صلوة ليلة الاسراء على الامة السؤال الحادي والخمسون بعد الثلثمائة
ما الحكمة في كون الامة مائة وعشرين صفا ثمانون منا السؤال الثاني والخمسون
بعد الثلثمائة ما الحكمة في التسلط على الكافر تسعة وتسعين تنينا السؤال الثالث
والخمسون بعد الثلثمائة ما الحكمة في ترتيب الثواب على الاعمال من الشارع الخ
السؤال الرابع والخمسون بعد الثلثمائة ما الحكمة النبوية في ترتيب تثليث
الصفوف على الميت السؤال الخامس والخمسون بعد الثلثمائة ما الحكمة في
تفاوت الخلق والتفاضل بينهم السؤال السادس والخمسون بعد الثلثمائة
ما معنى قوله عليه السلام نية المؤمن خير من عمله السؤال السابع والخمسون بعد
الثلثمائة ما سر قوله عليه السلام في المصلي عليه الا رد على روحي فارد الخ السؤال
الثامن والخمسون بعد الثلثمائة هل للارواح اطلاع واشراف على الاماكن الدنيوية
السؤال التاسع والخمسون بعد الثلثمائة اي السماء افضل واي الارض والنجوم
والليل والنهار والشمس والقمر السؤال الستون بعد الثلثمائة ما الحكمة الربانية
خلق الله الانسان على ستين وثلثمائة مفصل وفي الخبر ايضا وكل بالمؤمن
ستون وثلثمائة ملكا يذبون عنه ما لم يقدر عليه يعني ان الملائكة على عدد المفاصل
والسلامى وفي الحديث كل سلامى من الناس عليه صدقة وما سر الصدقة وفي السؤال

رسالتان الرسالة الاولى في اسرار جمعية الهيكل القالبي واطواره وهو الانموذج
الجامع من النسخة الكبرى الرسالة الثانية في اسرار جمعية الهيكل الروحي القلبي
واطواره واسرار التشريح العرفانية المودعة في الهيكل الصوري وهو البرنامج
من النسخة الكبرى التي هي مظهر الحقائق الالهية الاسمائية
فاتحة الكتاب وهي مرتبة على سبعة اطوار

الطور الاول
في الختم الاول من الزمان
الدنيوي الشهادي
م

الطور الثاني
في الختم الوسط الكلي
الجامع الاحمدي الاولي
الاخروي
م

الطور الثالث
في الختم العيسوي على
النوع الاحمدي والخلافة
المحمدية الادنية خلافة
وجها

الطور الرابع
في الاشتراط الصغرى
من الكون الدنيوي
م

الطور الخامس
في الاشتراط الكبرى
من الدور الشهادي
م

الطور السادس
في الختم الكوني الزماني بالجامع
الخاتم في آخر الزمان لانقراض
الدوران بالملوان والله يعلم
عدد الادوار والاطوار
م

الطور السابع
في حكمة اخفاء علم الساعة
واطوارها واستتار
مدتها

م

والحمد لله اولا وآخرا وبه تم القران الاول من الكتاب المسمى بجلي الرموز تجاه كعبة
الحسن وروضة المزن اذاقنا الله من جنى ثمارها وغاديها صبوحا وغبوقا بفيض فضله
وهو الفياض الفتاح

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله العلي الاعلم، الفياض الذي علم الانسان ما لم يعلم، الحكيم الذي جبل
قلوب الحكماء اوعية الحكم، واصطفى منهم في علم القدم، فضيل العقل المنور كالعلم
والقلب السليم كاللوح المكرم، فاثنى على الحكماء في كتابه الكريم، بخطابه القديم
ومن يؤت الحكمة فقد اوتي خيرا كثيرا وافضل الصلوة واكمل التسليم، على صاحب
الخلق العظيم، المختص بجوامع الكلم، المخصوص بجميع الفضائل، والشمايل والشيم
وعظم وكرم، تسليما وتعظيما بكرة واصيلا وعلى آله وصحبه نجوم الهدى لمن اقتدى
كنوز الحكم، والحقايق مصابيح الهدى للخلايق وتابعيهم ووارثيهم وعلى كل من اثنى
عليهم ثناء جميلا لما اتممت بعون الله وحوله كتابي الاوائل والاواخر من
انواع التواريخ الدينية والدنيوية والاخروية استخرت الله ان اجمع رسالة
فريدة ومجموعة جامعة كالروضة المزهرة النيرة بانوار الحقايق وازهار الحكم
والدقايق في الاسولة الحكمية والاجوبة العلمية من الفوائد اللدنية والنكت
العرفانية وسميتها بخواتم الحكم وحل الرموز وكشف الكنوز لما فيها من لطائف العلوم
والحكم مرتبة على ثلثمائة وستين سؤالا من لطائف الاسولة الحكمية والاجوبة
العلمية من الآي القرآنية والاخبار النبوية كل سؤال منها بمنزلة باب من الكتاب
وفصل من الخطاب تكشف القناع عن وجوه الحقايق الحكمية العلمية وترفع اللثام
عن اعين الدقايق اللدنية اخرجتها من كتب المحققين من اصحاب الظواهر والبواطن
كالفتح المكي لابن العربي والاتقان في علوم القران للسيوطي وكنز الاسرار للصماجي
وكتاب المتشابهات للامام النيسابوري وغيره من كتب الكمل والراسخين نفعنا الله
بعلومهم ومددهم **وصدرت** الاسولة بمقدمة كلية من حقايق الزمان **وختمتها**
بخاتمة جلية من اشراط الساعة وخواتيم الزمان لحكمة افادها وارد الحال وافاضها
شاهد العلم والكمال **وقصدت** جمعها على رأس الالف الخاتمي الاحمدي افتتاح
السنة المباركة من المائة العاشرة من الالف المحمدي الذي هو خير القرون من اول
الدهر الى آخره الى سنة تسع وتسعين وتسعمائة وقصدت ايضا بترتيبها وبتاريخها
واخوذجها افتتاح المائة الاولى بعد الالف الاول من الميزان وايضا افتتاح
الالف الثاني منه وهو الالف البرزخي نصفه من الدنيا ونصفه من الآخرة فصارت
رسالتي بحمد الله الملك الفتاح كالخاتم والمفتاح الى آخر الالف الاول واول
الالف الثاني **نكتة لطيفة** لا شك عند العارفين بالحقايق الالهية ان هذا الالف
الذي من حجة الوداع نطق فيه السيد الاكبر باصدق مقال واظهر حجة واغر برهان
قد استدار الزمان كهيئته يوم خلق الله السموات الخ وقال عليه السلام موقوفا عن
ابن عباس رضي الله عنهما من طرق صحاح انه قال الدنيا سبعة ايام كل يوم الف سنة
وبعث رسول الله عليه السلام في آخرها وفي رواية الدنيا سبعة آلاف سنة وانا في

آخرها

في آخرها الفا فظهر من ذلك ان نبينا عليه السلام حين بعث في آخر الالف من السنبلة
وحكمها سبعة آلاف سنة وهو يوم السنبلة جمعه من جمع الآخرة وفي اول الالف
من الميزان الذي هو من شانه الرجحان والعدل فيعطي كل ذي حق حقه
من احكام الدنيا والآخرة بكشف قناع الفناء والبقاء فاخذنا كفة الالف
الاولى للدنيا والكفة الاخرى للآخرة ولهذا المعنى استقرت الاخبار في قيام الساعة
وامتدادها الى خمسمائة سنة ولم يتجاوز حد الدنيا ذلك عند احد من علماء الشريعة
خبرا واثرا قال الامام السيوطي في كتابه الكشف فيما يتجاوز هذه الامة الالف والاكثر
ان يكون المدة الفا وخمسمائة سنة اصلا لعدم ورود الاخبار المعول عليها في
ذلك ووافق عليه اهل الكشف في مكاشفاتهم بذلك واخرج الطبراني عن بعض الصحابة
الكرام انه رأى رؤيا فقصها على رسول الله عليه السلام وفيه فاذا انا بك يا رسول
الله عليه السلام على منبر فيه سبع درجات وانت في اعلى درجة فقال رسول الله عليه
السلام واما المنبر الذي رايت فيه سبع درجات وانا في اعلاها درجة فالدنيا سبعة
الاف سنة وانا في آخرها الفا **اشارة عرفانية** وقد ذكر الشيخ الاكبر والكبريت الاحمر
في الفتح المكي ان كمال دورة المحمدية الف سنة وما فوقه ففيه اختلال الزمان
لانه يدور كل سنة على منزل من منازل بسم الله الرحمن الرحيم وعلى الف معنى من معانيه
فاذا انقضت دورة البسملة وآية الرحمة الاحمدية حكمها في الف سنة من الميزان
رجع الالف الثاني منه بوقوع الاختلاف في الاحكام والفساد والفتن وحب المال
وبدى الفتن طورا فطورا حتى يملأ الكون بالمظالم ويرفع العدل من اهل العالم
الى يوم ظهور المهدي ونزول عيسى عليه السلام **قلت** لقد استدل بعض المحققين في
شرح البخاري بحديث ظهور المهدي والآيات بعد المائتين يعني بعد الالف الاول مثلا
بقوله ان بقاء هذه الامة تزيد على الف سنة لانه يقتضي البرهان العقلي ان مدة
اليهود نظير مدة النصارى والمسلمين وقد اتفقت اهل النقل على ان مدة اليهود
الى بعثة نبينا عليه السلام كانت اكثر من الفي سنة فمدة النصارى من ذلك ستمائة سنة
او اقل فيكون مدة المسلمين اكثر من الف واربعمائة سنة قطعا ويؤيد ذلك ما نقل
عن ابن وهب انه قال قد خلا من الدنيا خمس آلاف سنة وستمائة سنة فهذا يدل
ايضا على مدة هذه الامة المحمدية تزيد على الف بنحو اربعمائة سنة الى خمسمائة سنة
في بعض الاخبار ولا يجوز الزيادة على خمسمائة سنة بعد الالف لعدم ورود الاخبار
في ذلك ولاقتضاء البراهين والشواهد عند اهل الظواهر والبواطن من اهل السنة
ولا نعول على ما ذكر عن اهل التناسخ من الحكماء المتقدمين والمتأخرين **قال** اهل
الحكم كل الف سنة دورة واحدة يقع القيامة الصغرى لاهل الدنيا فيها بتبديل الاحكام
والشرايع وانواع الهياكل والنفوس وكل سبعة آلاف سنة دورة لنوع خاص
كالانسان ويقع فيها القيامة الكبرى على اهل العالم فتعود الدورة ايضا بنوع خاص
وكل خمسين الف سنة ايضا دورة يقع فيها القيامة العظمى فيفنى العالم واهله ثم يعود

مقدم الكوفة وهي حرم رابع وبغداد منه قال الشيخ الاكبر افضل بلاد الله بعد طيبة ومكة واقصى ومدينة بغداد لان الشيخ مالكي والمالك يفضل المدينة على جميع البلاد واما افضل المياه على وجه الارض فماء زمزم لان به غسل قلبه عليه السلام ليلة المعراج وهو من عيون الجنة كالنيل والفرات انه سقياء الله اسمعيل وهزمه جبرئيل وعن ابن عباس رضي الله عنه قال رسول الله عليه السلام خير ماء على وجه الارض ماء زمزم **السؤال الستون بعد الثلثمائة** وبه تمت الاسئلة الحكمية من القران الاول المسمى بحل الرموز و لله الحمد على اتمامه وترتيبه ما الحكمة في قوله عليه السلام ما ورد في صحيح البخاري عن عائشة رضي الله عنها انه خلق كل انسان من بني ادم على ستين وثلثمائة مفصل وفي رواية ابي هريرة رضي الله عنه كل سلامى من الناس عليه صدقة وما السر في الصدقة **الجواب** قال اهل الحكمة اذا اعتبر الناس فيما اودع في وجوده من اعداد الاعضاء وصرفها في طاعة الله فيما خلق له فحصل لوجوده صدقة اي تزكية وتصفية فاشار عليه السلام بستين وثلثمائة الى جمعية هيكل الانسان وكونه نسخة جامعة لايات الكون بقالبه لعالم الشهادة وقلبه لعالم الغيب كما انه سبحانه وتعالى في كتابه المبين سنريهم اياتنا في الافاق وفي انفسكم افلا تبصرون وقوله تعالى سنريهم اياتنا في الافاق وفي انفسهم قال الشيخ في الفص الادمي وانما قدم اراءة الايات في الافاق لانها تفصيل مرتبة الانسان وفي الوجود العيني مقدم عليه وايضا رؤية الايات مفصلا في العالم الكبير للمحجوب اهون من رؤيتها في نفسه وان كان بالعكس اهون للعارف فاعتد للنا عليه قال اهل الحكمة والمعرفة لاشك ان وجود الانسان مجمع الايات الكونية كلها فانه نتيجة الوجود الكلي ونسخة الكبرى وبرنامجه وانموذجه الجامع فالهيكل القالبي فيه اي الكون فمنها جواهر المفاصل والاعضاء بمنزلة الدهر السنوي كل مفصل بمقابلة يوم من ايام السنة يدور على كل مفصل حكم كما يدور على كل يوم احكام واعمال **اقول** وبالله التوفيق اختم الباب بانموذج جامع من كتاب الفتح المدني للشيخ الاكبر والكبريت الاحمر نفعنا الله بعلومه ومدده حيث قال

قال في اول الكتاب تفصيل الخطاب.

⁂

ط ٣٦٠

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل الانسان • خلاصة مملكة الاكوان • وزبدة شجرة الحيوان • وتلخيص كتاب الكيان • اودع بحكم تقديره وبديع لطفه و تدبيره اسرار الظلمات والنور والظل والحرور والعدل والعدوان و الطاعة والعصيان فما في العالم شيء مرئي بالعيان اوغايب متصور في الاذهان الا وهو مندرج في درج ذاته معلوم مندمج في دفتر وجوده مرقوم متى اطراف البنيان والزيادة والنقصان جمع فيه جل من قادر حكيم وعز من فاطر عليم قوى بسائط العالم ومركباته وروحانياته وجسمانياته ومبدعاته ليكون كالشاهد على ما غاب في عالم الغيب من العيان فخلق الشمس ضياء والقمر نورا والليل ظلمة والهواء لطافة والجبال كثافة والماء رقة فجعل النور حظ الملائكة والضياء حظ الحور والظلمة حظ الزبانية واللطافة حظ الجان والرقة حظ الشياطين والكثافة حظ الانعام ثم صور جميع هذه الاثار في الانسان فجعل الضياء حظ والنور حظ العين والظلام حظ الشعر واللطافة حظ الروح والكثافة حظ العظام والرقة حظ الدماغ فلهذا المعنى قال فتبارك الله احسن الخالقين خلق الانسان من عناصر اربعة تراب وماء ونار وهواء وجعله على اربع طبايع حرارة وبرودة ويبوسة ورطوبة فالحرارة من النار والبرودة من الهواء واليبوسة من التراب و الرطوبة من الماء فلما جمع في خلق الانسان من هذه المتضادات بالغ في الثناء على نفسه فقال تبارك الله احسن الخالقين فاعلم ان العالم عالمان كبير وصغير فالعالم الكبير من الفرش الى العرش والعالم الصغير هو كل انسان بانفراده فكل واحد من العالمين في مقابلة الاخر فجميع ما في العالم الكبير مثله موجود في العالم الصغير بيان برهان ان في العالم الكبير ثلثة عشر جواهر هي اركانه العرش والكرسي والسموات السبع والارضون السبع والنار والهواء والماء مثال وفي العالم الصغير وهو الانسان ثلاثة عشر جواهر هي اركانه العظم والمخ والعصب والعروق واللحم والجلد والاغشية والشعر والظفر والصفراء والدم والبلغم والسوداء مثال وكما ان في العالم الكبير اثنى عشر برجا فكذلك في العالم الصغير وهو الانسان اثنى عشر حرفا مماثلة للبروج وهي العينان والاذنان والمنخران والسبيلان والثديان والسرة والفم وكما ان في العالم الكبير سبع كواكب سيارة بها تتعلق اسباب الكائنات فكذلك في العالم الصغير سبع قوى بها تجري اسباب الكائنات فيه وهي القوة الباصرة والقوة السامعة والقوة الذائقة والقوة الشامة والقوة اللامسة والقوة الناطقة والقوة العاقلة **مثال** وكما ان رياسة الكواكب بالشمس والقمر واحد تستمد من الاخر فكذلك رياسة القوى بالعقل والنطق واحدهما وهو

النطق مستمد من الآخر وهو العقل **مثال** وكما ان في العالم الكبير ستون وثلثمائة يوم فكذلك في الانسان ستون وثلثمائة مفاصل **مثال** وكما ان للقمر ثمانية وعشرين منزلا يدور فيها في كل شهر فكذلك في الفم ثمانية وعشرين مخرجا للحروف **مثال** وكما ان القمر يظهر تاثيره بجريانه في منازله الثمانية والعشرين كذلك القوة الناطقة يظهر تاثيرها في مخارج الحروف الثمانية والعشرين **مثال** وكما ان القمر يظهر في خمسة عشر ليلة ويخفى في الباقي كذلك يدغم من الحروف ثلاثة عشر حرفا وهي النون والتاء والدال والذال والراء والزاي والسين والشين والصاد والضاد والطاء والظاء **مثال** وكما ان في العالم الكبير ارضا وجبالا ومعادن وبحارا وانهارا وجداول وسواقي فكذلك في الانسان الذي هو العالم الصغير مثله فجسده كالارض وعظامه كالجبال ومخه كالمعادن وجوفه كالبحر وامعاؤه كالانهار وعروقه كالجداول ولحمه كالطين وشعره كالنبات ومنبت الشعر كالتربة الطيبة وانسه كالعمران وظهره كالمفاوز ووحشته كالخراب ونفسه كالرياح وكلامه كالرعد واصواته كالصواعق وبكاؤه كالمطر وسروره كضوء النهار وحزنه كظلمة الليل ونومه كالموت ويقظته كالحيوة وولادته كبدء سفره وايام صباه كالربيع وشبابه كالصيف وكهولته كالخريف وشيخوخته كالشتاء وموته كانقضاء مدة سفره والسنون من عمره كالبلدان والشهور كالمنازل والاسابيع كالفراسخ وايامه كالاميال وانفاسه كالخطا فكلما تنفس نفسا كانه يخطو خطوة الى اجله **بيان** فلما جمع الله تعالى عز وجل في الانسان جميع ما في الكائنات بالغ في الثناء على نفسه دون الارض والسماء بقوله تبارك الله احسن الخالقين وذكر الامام الاكبر والكبريت الاحمر في الفتوح المكي في اواخر الباب السادس منه وقال اما العوالم الكلية فهي في طبقتين في العالم الاكبر بتفاصيلها وهو ما خرج عن الانسان وفي العالم الاصغر وهو الانسان فاما العالم الاعلى من العوالم فالحقيقة المحمدية وفلكها الحيوة نظيرها ومثالها من الانسان اللطيفة والروح القدسي ومن العوالم العرش المحيط ونظيره من الانسان الجسم ومنها الكرسي ونظيره منه النفس ومن ذلك البيت المعمور ونظيره القلب ومنها الجنان ونظيره لطائف القلبية والقوى الروحانية ومنها الملائكة ونظيرها الارواح التي فيه من الحواس والقوى ومنها زحل وفلكه ونظيره قوة علمية والنفس ومنها المشتري وفلكه ونظيرها القوة المذكورة ومؤخر الدماغ ومن ذلك الاحمر وفلكه نظيرها القوة العاقلة واليافوخ ومنها الشمس وفلكها ونظيرها القوة المفكرة ووسط الدماغ ومنها الزهرة وفلكه ونظيرها القوة الوهمية والروح الحيوانية ومنها الكاتب وفلكه نظيرها القوة الوهمية والروح ومنها الكاتب وفلكه ونظيرها القوة الخيالية ومقدم الدماغ ثم القمر وفلكه نظيرها منه القوة الحسية والجوارح التي تحس فهذه طبقات العالم الاعلى ونظايره من عالم الانسان كذا ذكره الشيخ الاكبر قدس سره **نكتة** ولنشير مستنكر

ان

ان يجمع العالم واحد **بيان** فالانسان واحد من جهة الشخصية اثنان من جهة الروح والجسم ثلثة من جهة الجسد والروح والنفس اربعة من جهة الطبايع التي هي الحرارة والبرودة والرطوبة واليبوسة خمسة من جهة الحواس سبعة من جهة التركيب عشرة من جهة المنافس المقدرة لمنافع الابدان اثنى عشر من جهة الروح اربعة عشر من جهة الاعضاء ثمانية وعشرون من جهة المفاصل ستون وثلثمائة عدد السنة الكاملة فهو جامع لمراتب الاعداد كلها كل من جهة النظر بعض من جهة ظاهر العيان قلم من جهة ترجمة النطق لوح محفوظ من جهة مجموع الحكم ملك من جهة المعرفة شيطان من جهة المكر اسد من جهة الجرائة بهيمة من جهة الجهل مماثل للنبات والحيوان كالكرمة في الكرم وكالحنظلة بالبخل وكالنخلة في الرفعة وكالنمر في الشدة وكالذئب في العبث وكالجارح في الحرص كالنملة في الجمع وكالثعلب في المراوغة وكالفارة في السرقة ولكل منها مناسبة بينه وبين الانسان فهو انموذج الاشياء مندرج في روحانيته اربعة آلاف حكم معنوية وفي محسوس هيكله اربعة الاف حكمة كذلك له في كل يوم اثنى عشر الف نفس وفي كل ليلة اثنى عشر الف نفس فيوم القيمة ينظر في نفس اخرجه في غفلة عن ذكر الله تعالى فانظر ايها الانسان وتبصر واعتبر في الايات المودعة في نسخة وجودك في اي صورة ركبك فوصفك ومدحك بانك احسن تقويم فان قلت قد تكلمت بلسان العبرة والحكمة والمعرفة في امثال الايات المودعة في حقيقة هيكل الانسان من انه انموذج الكون وبرنامج ايات الافاقية كلها تمثالا ونسخة الوجود ومعدن الشهود فما المعنى في كونه احسن تقويم وما المنافع المودعة في قالبه البشرية باحسن ترتيب واتقن هيئة ليس في الامكان ابدع مما كان لا يتصور العقل ان يكون في الوجود الامكاني ابدع واحكم واجمع مما جمع الله في هيكله وركب وسوى وعدل في صورته من بدايع صنعه وعجايب حكمته **اقول** وبالله التوفيق هذا السؤال من علوم التشريح على قواعد اهل المعرفة من الصوفية لا على قواعد تخمينات الحكمية الفلسفية الطبيعية لان علم التشريح عند الفلاسفة علم يبحث عن اعضاء الانسان وعروقه ومفاصله وطبايعه واخلاطه وكيفية اتصال الاعضاء وانفصالاتها بعضها عن بعض وامتزاج الطبايع فيها وكيفية سريان الابخرة الصاعدة والنازلة وغير ذلك مما يطول اجماله كما ذكره اهل الفلسفة في كتبهم واما علم التشريح عند المحققين من الصوفية فهو علم الاعتبار في الهياكل الانسانية يبحث بانظار العبرة والاستبصار عن حقايق اعضاء الانسان من كونها احسن تقويم واجمع تركيب واتقن صنعة اودع الله تعالى في قالبه من المنافع والمعاني مما لا تدركه عقول الفلاسفة الا من نور الله بصيرته بنور العرفان وكحل عين سريرته بكحل العبرة والايقان فنظر بنظر العبرة واعتبر بعين البصيرة في قوله تعالى لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم وقوله تعالى في اي صورة ما شاء

وكبك وقوله عليه السلام ان الله تعالى خلق ادم على صورته فختمت رسالة خواتيم
الحكم برسالتين رسالة حكمية في النسخة الكبرى وهي قلبه وروحه ورسالة
تشريحية صوفية في النسخة الصغرى وهي قالبه وهيكله اما الرسالة الاولى
فقد سبقت في اخر الاسوة واما الرسالة الثانية فها هي اذكرها ما يسر الله من
توفيق عبارتها

* * *

بسم الله الرحمن الرحيم • الحمد لله الحكيم العليم • خلق الانسان في احسن تقويم • وصوره
في احسن صورة • وسوى هيكله في اتقن هيئة • واجمع نسخة واحكم سيرة • وزينه
بامثلة الاشياء • واكرم بانواع الالاء • واودع في كل عضو من قالبه من المنافع
والمعاني • فجعله نسخة الكون كالسبع المثاني • جمع ايات الاكوان كلها فيه فاعجز
عقول الحكماء في فهم معانيه ودرك عجايب مبانيه وافضل الصلوة واكمل التسليم
على صاحب الخلق العظيم مجمع جوامع الكلم منبع العلوم والحكم مصباح الوجود
الظهور اشعته مشكاة الشهود البطون لورسيته مظهر شئون الاسماء منبع الرحمة
والاه شمس الفضيلة نجوم الارواح انواره ولمعاته بدر الهداية نجوم الاشباح
اطواره وادواره عليه السلام صلوة جامعة وسلاما عاليا مناره وشعاره
وعلى اله وصحبه كنوز الحقايق هداة الخلايق نجوم الهدى لمن اقتدى مابدت على
اشجار الوجود الظلي ازهاره واثماره امين اللهم امين ما انكشف استاره
واسراره خصوصا منهم رضي الله عنهم على الامام المقدم على على اهل العلى مخاره
وعلى الفاروق الاغر به على الصحب افتخاره وعلى ذي النورين الشهيد سمي على
اهل السماء مناره وعلى على الولي الوصي فخر فقار العدى ذو الفقار وعلى
الحسنين الاحسنين قرة عين المصطفى بهما جنت من سلسلة ثماره سيدان شهيدان
ابرار الودي والطهاره سلامي عليهم تجني ابدا اثماره ما غردت على اشجار الجنان
اطياره **اما بعد** قال اهل البصائر والعبر قد جعل الله تعالى في الانسان سر نسخة
الوجود كلها ولذلك سمي بالعالم الصغير وجمع في هيكله المحسوس من المعاني الباطنة
والاشياء المتضادة من الحرارة والبرودة واليبوسة والرطوبة وهذا من
شان عجيب القدرة التي لا يقدر عليها سواه وركبه سبحانه من الجواهر الاعضائية
ففيه عشرة من اصول الاعضاء في كل عضو منها عشر فوائد اعلاها النفس واشرفها
العقل وهو في الدماغ غايته ينبعث من القلب الصنوبري فينتهي اليه وهو
عند الحكماء بخار لطيف معدنه القلب الصنوبري وعند اهل المعرفة نور منكشف
ومتحجب بصورة بخارية منبعه القلب فالدماغ هو الطف ما في الانسان لانه مظهر
اللطيف كما ان اللثة في ظاهر البدن الطف الاعضاء **حكمة** الدماغ جعله
سبحانه منبت الاعصاب لما علم انه مشرف على الاعضاء كلها فخامس عضو الاوله

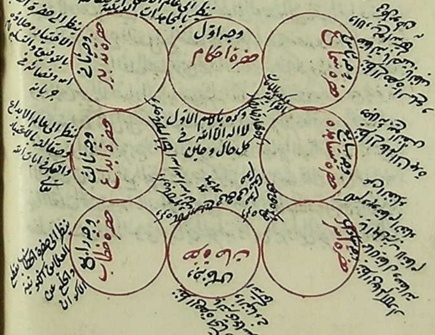
رقيقة ممتدة من الدماغ فلا يمكن في كل وقت له النهوض من مكانه فلذلك كان
منبت ما يكون فيه الحس الحركة ليحرك الحركة متى شاءت ويحس المحسوسات دون ثقله
وحركته عن رطوبة الاعضاء بما يحدث من تحتها ورطوبة الاعصاب بما يحدث
من فوقها من تاثير الدماغ وغليانه **حكمة تشريح** في تدوير هيكل الانسان
لانه ليس من الاشكال شكل اوضح من المدور لان ما له زوايا سريع الانكسار
فالتدوير اوسع الاشكال جمعية وقوة وقابلية وتسوية ولعد بلا **حكمة تشريح**
في تقطيع الانسان اعضاء واعصابا لم يجعله عظما واحدا بل جعله قطعا متجاورة
متناسبة حتى لو اصابت واحدة منهن افة لم يتعدى الى الباقي منها وجعل باين
تلك العظام المتجاورة حدود وغاية تنصاعد منها البخار ليستنقي البدن منها وليتريح
من ضررها حتى تخرج من تحت الشعر وتجتمع في ظاهر الجلد من الراس **حكمة تشريح** في الراس
وجعل الراس على اساس يثنى وهو العنق وجعل في الراس ابوابا كالطاقات
يدرك بها القلب جميع الاشياء المحسوسة فيدرك المسموعات من طاقتي السمع والمبصرات
من العينين والمذوقات باللسان والمشمومات بالشم من الانف **عبرة تمثيل**
قبيل هذه الاعضاء كالرسل والحجاب على باب الملك يبلغ القلب ما يريده وما يدركه
حكمة تشريح في العينين وفي العينين فوائد احدها انها تحرس البدن من
الافات وجعلها نيرة اذا قابلها شيء ارتسمت صورته فيها كما ترتسم في المراة
فتدرك العين بواسطة ذلك وجعلها قابلة لما يقابلها يرتسم فيها صورة كل شيء
قابلها مع صغر الناظر وجميع شحمة العين تسمى الحدقة والسواد يسمى المقلة والذي هو
كالمراة ينظر به الانسان يسمى الناظر وهو مدور صغير في وسط المقلة وجعل الله
تعالى العين سريعة الحركة وجعل لها اجفانا سترا وجعل لها اهدابا من الشعرات
كجناح الطائر تطرد بانضمامها وبانفتاحها الذباب والهوام عن العين وجعل
العين في الراس لان السراج يوضع على راس المنارة وجعلها اثنين كالشمس
والقمر وجعلها تحت الجبهة لا من جوانب الوجه وجعل فوقهما حاجبان مترسان
اسودان لئلا تنفر البصر بالضياء ولان الذي ينظر في السواد الى البياض
يكون احد نظرا ولذلك جعلت الحدقة سوداء واهداب العين سلو اسود
والحاجبان سود لان السود يقوي البصر ولذلك قال رسول الله عليه السلام في الاثمد
انه يقوي البصر والنظر الى الابيض يفرق البصر ويضعفه وجعل الحدقة متحركة في
مكان ليتحرك الى الجهات يمنة ويسرة فينظر به من غير ان يلوي عنقه وجعل الناظرين
جميعا على خط مستقيم عرضا ولم يقع واحد منهما اعلى ولا اخفض ليجتمع الناظران
على شيء واحد لئلا يترايا له الشخص الواحد شخصين **حكمة تشريح** في الاذنين فيهما
فوائد وعجايب جعلهما جاسوسين للقلب يؤديان اليه ما يدركانه من السمع وجعل
عند ثقب الصماخ اعوجاج وانعطاف ليحبس الصداء من الصوت وينفذ الى الصماخ
كما في الجبل المعوج وصدف الاذن بمنزلة الجبل المنعطف يؤثر الكلام عنده في

الصدا اشد من النضا وجعل الله مراعاة ليمتنع الحشرات والهوا عن الدخول
حكمة بالغة منه سبحانه وجعل صدف الاذن اصلب من اللحم والين من العظم لئلا
يسقط ولا ينكسر ثم ان الله تعالى شق هذه الاصداف لفائدة اخرى وهى ان الرطوبات
السائلة من الراس تمر عليها من زواياها ولا ينصب منها الى الاذن ما يضرها و
ان حاجة الانسان الى الاستماع والنظر اكثر منه الى الكلام قيل ولهذا خلق الله تعالى
للانسان لسانا واحدا وجعل السمع على اليمين والشمال ليسمع من جوانبه الستة
قال الامام النيسابورى فى كتاب لطائف الحكم جعل الاذن ميزابا للراس كالانف
يصفى بها من الاقذار والكثائف **حكمة تشريح** فى تعدد العينين والاذنين
وتفرد اللسان قيل لان حاجة الانسان الى السمع والبصر اكثر من حاجته الى الكلام
وقيل فيه تنبيه للعبد على انه يقل من الكلام الا فى الخير وانه لا يتكلم فيما لا فائدة
فيه ولا فيما لا يعنيه قيل وهذا هو السر انه تعالى جعل اللسان داخل الفم وجعل دونه
الشفتان واما الاذان لا تمكن الكلام الا بفتحها ليستعين العبد بالطباق شفتيه
على رد الكلام وقد حكى عن عمر ابن الخطاب رضى الله عنه انه كان يجعل فى فمه حجرا ليمتنع
من الكلام فيما لا يعنيه **حكمة تشريح** فى الانف ففيه عشرة عجايب من الفوائد ادراك
الروايح الطيبة والمنتنة وجذب النفس دائما سواء انطبق الفم ام لا وجذب فضولات
الرطوبات المتحللة من الدماغ كيلا يصل الى الدماغ ما يضره من الاخلاط ولا يؤذيه
شىء داخل من غبار وبخار فاسد بل ينعقد فى مجرى الانف ويمتزج برطوبات المارن
ولا يتعدى الى الراس وصار راس الانف من سفل لا من اعلى لكيلا يقطر المطر فيه
ويتزايد الماء الغسل والوضوء ونحوه وجعل فى داخله قوة دافعة وجاذبة كالحارس
والحاجب وجعل ثقب الانف اوسع فى الخارج ليدخل النفس ويخرج بسهولة
فيخرج جميع ما فيه من الاذى ولا يبقى فى باطنه شىء وجعل له مخرجين بينهما عظم
رقيق لان الراس نصفان فيحتاج كل نصف الى مجرى وفتح بينهما مجرى الى
الحلق ومجرى الى الراس ليكون احوج لادراك المسموعات واسرع لقبوله **حكمة** الشعر
فى الانف ليمتنع بما عليل فيها وينبت الشعر فلا يخرج منه سريعا الى طرف المخ فيتحلل
به الهوى الداخل والخارج فكل من نبت شعر انفه امن من البرسام والرسام
حكمة تشريح فى الفم فيه عشرة عجايب من الفوائد وضعه فوق البدن للتصويت
لان الصوت اذا كان من اعلى البدن كان ابلغ فالمؤذن يطلب لتاذينه ارفع
المواضع فيحصل الغذاء الداخل من الاعلى الى الاسفل لانه اسهل اتخاذا منه اليه
والانهار تشرب من تحت والانسان من فوق ليعلم عجايب صنعته ويعتبر بان ارحية
الدنيا يدخل اليها الماء من خارج ورحاء الفم يدخل فيه الماء من داخل وارحية
الدنيا لها حجرها الاعلى على الاسفل ورحا الفم تعكس ذلك يدور الاسفل على الاسنان
العليا والاسنان العليا لا يتحرك وانما يتحرك اللحيان لا التماح فانه اذا اكل
يدور فكه الاعلى على الاسفل **حكمة** الاسنان فى الفم منها حداد قواطع ومنها كواسر

ومنها

ومنها طواحن ويصير الصوت اياه كلاما فينفذ الغذى الى الباطن ويطرحه
كالرحا وجعل الحق تعالى القوة الذائقة فى الفم كله ليدرك طعام الطيب والخبيث
والطعوم كلها لكن اكثرها واسرعها ذوقا على الانسان ولذلك يذاق به **حكمة**
الشفتان اسبل الصانع الحكيم امام الفم سترا اسبل الشفر ذا طرفين ويضمهما ويفتحهما
عند الحاجة ويمتص بهما المشروب وجعل الشارب محيطا من العليا ليمتنع ما على جه
الشراب من الغش الاذى ان يدخل الفم حالة الشرب **حكمة** الريق والطعم
وفجر الصانع الحكيم من اصل اللسان ينبوعان ومن اقصى اللهاة ينبوعا اخر
ليرتبط به اللسان وجعل اللسان سريع الحركة كى لا يبقى فينقل الطعام من هذا الجانب
الى هذا الجانب حالة المضغ وجعل ملك الفم كالمنازل للقمر لثمانية وعشرين حرفا
يدور الصوت كالقمر فى منازله المقدرة وفى اسفل اللسان ثقب ليتحذر فيه الماء
المجتمع فى الفم كى لا يمنعه من الكلام ذلك تقدير الصانع العليم الحكيم يدبر
بحكمته ما يشاء **حكمة تشريح** فى البطن فيه لطائف وعجايب ومجامع من
المعدة والرية والكبد والمرارة والطحال والكليتين والامعاء فجعل الطعام
فى المعدة كالقدر والدم فى الكبد والصفراء فى المرارة والسوداء فى الطحال و
البلغم فى الرية والشهوة فى الكليتين ويجرى الطعام فى الامعاء الى اسفل و
البول فى المثانة ثم يخرجه منها بالسهولة وتارة يحبس الماء لحكمته ابتلاء لبعض
عبيده فالمعدة كالقدر المنصوب والكبد على يمينها والطحال من تحتها وهما كالحطب
له وللمعدة حرقان احدهما من فوق والاخر من تحت ويحفظ الطعام فيما بين
ذلك من كل عرق فى البدن ينتهى اليها وجعل فمها ليدفع نصيب كل واحد
اليه ليدفع الحرارة الى الكبد والرطوبة الى الرية والزهومة والدسم الى المخ و
اليبوسة والخشونة الى العظم واللين الى اللحم والدم الى العروق والشدة الى
الاعصاب والرقة الى الشعر والوسخ الى الجلد فالدماغ معدن العقل والقلب معدن
العرامة والرية معدن النفس والبكاء والغضب والطحال معدن الضحك والفرح والمرارة
معدن الحزن والغم والكليتين معدن الرافة والرحمة ثم ما يدخل المعدة تغلى فيها
فيصير دما وثفلا لطيفا فتتوصل اللطائف الى العروق التى ينتهى اليها وتجذبه
الكبد الكوم ويخرج الثفل من الثقب فهذا من لطيف صنعته وعجيب حكمته **حكمة
جامعة** فى تشريح القلب الصنوبرى فى جانب الايسر فيه حكم وعجايب ولطائف
ورقايق لجميع الاعضاء البدنية هو بمنزلة الملك فالكل تحت حكمه ومن جنوده
ورعيته وقد قال اهل الحكمة انه عالم مستقل على حدته لكثرة ما فيه من الخصال
العجيبة والفوائد الغريبة والمشاهد الروحانية والمظاهر النورانية الشيخ
الاكبر فى كتاب المواقع النجومية فى مشهد كرامات القلب حيث قال ومن كرامات
هذا القلب المختصة به اطلاع الحق له على ما اودع فى العالم الاكبر من الاسرار ثم اين
حظ فى نفسه من ذلك الوحى ليعرف اين البحر فيه واين البر واين الشجر والسماء والكوا

والاقاليم ومكة والقدس ويثرب وادم وحوى وهارون كما يعرف ايضا في ذاته الدجال ويأجوج ومأجوج والاية المحكمة بخلقه هكذا حتى لا تشذ عنه شي من الموجودات في العالم الكبير مرآته وهو ايضا بعالم الصغير للعالم كالمرآة كما ان القلب الصنوبري في الجسد مجمع ما في الجسد برقايقه وخصايصه وطبايعه فهذا القلب بهذا المعنى المودع فيه لو تسئل الايام عنه ما عرفته ولو طلبته بمكان لم تعقل وهذا هو مجلى الحق ومرآته يكشفه لا يكشف وهو الذي يسع الحق تعالى وتقدس عن ان يحويه او يكتنفه مكان ما وسعني ارضي ولا سمائي لكن وسعني قلب عبد المؤمن التقي **اقول** كما قال اهل المعرفة وخطر هذا القلب الروحاني الرباني في الهيكل المحسوس الانساني تبع القلب الصنوبري هو من اصفى فطرة واتقن هيئة وسيرة في الهيكل لانه جعل فيه الصانع الحكيم رقايق لجميع الاعضاء ومحالا للروح والافراء تتصرف القلب الحيواني بالقوة المودعة فيه من انواع الحواس والقوى على الكرسي الصنوبري كالملك على كرسي خلافته وقاعدة سلطنته وهو معدن الحكمة ومنبع المعرفة ومنبع الحيوة **وقال** الشيخ الاكبر قدس سره في كتاب المشاهدات القلب على خلاف بين اهل الحقايق قال بعضهم له ستة وجوه بمقابلة الجهات الست كالمرآة المستديرة المائلة الى الشكل الصنوبري وقال بعضهم له ثمانية اوجه بمقابلة الابواب الثمانية من الجنة وهو الاوجه للمعنى فينظر بكل وجه الى حضرة من اصول الحضرات الالهية تقابله فتجلي كل وجه من هذه الوجوه بتجلي تلك الحضرة فيه وقد نبه على ذلك المعنى سيد المرسلين صلعم حيث قال فان القلوب تصدى كما تصدى الحديد قالوا فما جلاؤها قال ذكر الله تعالى وتلاوة القران لذلك تتكدر القلب الصنوبري بالاخلاط الحيوانية والطبايع المكدرة بالابخرة الفاسدة المتراكمة طويلا اذا غلبت الحيوانية الشهوانية البهيمية على الطبيعة الانسانية فتمكن جلاؤها وصفاؤها باعتدالها بالرياضة على افراط الشهوات الحيوانية فتحصل السلامة لساير الاعضاء عن الامراض الجسمانية كما تحصل السلامة للروح لتصفيته بذكر الله تعالى **اشارة لطيفة** فقد علمت الامثلة ادلة وبراهين عند اهل الحكمة والمعرفة لعلوم ربانية وحكم الهية فمن وقف مع المثال ضل كالفلسفي والطبيعي الحكمي ومن ارتقى عنه الى الحقيقة بالعبرة فقد اهتدى الى سواء السبيل هذا مثال القلب على هيئة المرآة المثمنة الوجوه كل وجه ينظر الى حضرة من الحضرات الثمانية كابواب الجنات الثمانية من كل باب يدخل الى جنة من جنات العرفان



حكمة تشريح في كون القلب الصنوبري في اعلى الفم من البطن وهو النصف الاعلى وجعل موضعه احسن المواضع كالصدر وجعله سريع الحركة حتى الفعل ويدرك معقولاته بغتة وجعل الرئة له كالدثار التحتي كي لا يتأثر به عظام الصدر عند حركته وجعل الرئة كالمروحة لئلا يتضرر به حرارة الكبد وجعل للقلب عينا واذنا ولسانا يسمع ويبصر ويتكلم به وجعله ملك الجسد اذا اصلح صلح واذا فسد فسد كما ورد في الخبر **حكمة تشريح** في الفرج جعله مجرى للماء المتخذ من البطن كي لا يبقى فيه فتفسد بالاخلاط والابخرة المنخبثة فيهلك النفس وجعل له مصفا مثل المثانة ليميز اللطيف من الكثيف وجعله بحيث ينبغي ينقبض وينبسط كي لا يبقى فيه ما يحتاج الى الخروج ثم يخرج وقت الحاجة وبه فسر قوله تعالى وشددنا اسرهم وجعله موضع خروج الشهوة لكنه باين طريق البول وطريق المني جلدا رقيقا لا يتشخص لكيلا يختلط المني بماء البول فيفسد حرارة جوهريته فهذا من كمال لطف صنعة سبحان القادر الحكيم قد جعل فرج الرجال كالبذر وفرج النساء كالارض فقال تعالى نساؤكم حرث لكم **حكمة** قد جعل الصانع الحكيم جلت حكمته النصف الاعلى من الرجال حارا والاسفل باردا والنساء على ضده كي يتوافقان اذا اجتمعا فلذلك احل الله للرجال اربعة نسوة كي يوافق طبايعه الاربعة وجعل له خصيتين قوة له ولشهوته الا ترى ان من اخصى ليس له قوة للعمل وجعل لكل من موضع واحد ويخرج من موضعين ليباين عجيب صنعته وحكمته سبحانه **حكمة تشريح** في اليدين فيهما يكون البطش والاخذ والرفع والوضع ويقومان مقام الالة وبهما تعمل الصناعات والحرف وما تتم به المصالح البشرية والاشياء النافعة للانسان وهما قوة لساير الاعضاء الا ترى ان الانسان اذا اراد زيادة في المشي لا تتهيأ له ذلك الا بتحريك يديه والذي تشد اكتافه لا يمكنه المشي والعدو فاذا اراد الانسان ان ينظر شخصا من بعيد يشبك يديه بين اصابعه ويضع كفيه على حاجبيه ليطالع من تحتهما ما يريد ادراكه واذا اراد استماع ما يبعد من الاصوات وضع كفيه الى خلف اذنيه عند هبوب الريح وعجز ما ليسمع ما يريد استماعه واذا عجز عن الايضاح بمنطقه استعان بالاشارة بيديه وجعل ابهام الكف منفردا عن جميع الاصابع ومقابلا لكل واحد منها ليمسك بطرفه واطراف تلك الاصابع ما يريد واعطاه من القصر والقوة والغلظ نحو قوة الاصابع الاخر وجعل عظام الاصابع قطعا متجاورة مربوطة باعصاب مكسوة بلحوم ملبوسة بجلود لكي يصلح لممارسة انواع الاجسام ويصلح للقبض والبسط وجعل بعض الاصابع ادق من بعض واقصر وبعضها اغلظ واطول كي تنعقد وتنحني وتنضم ولتحصيل ما يقبضه من الاجسام السائلة والصفايح وقد جعل اطراف الاصابع من الاظفار التي هي بين الصلابة واللين ليصلح للحك والقطع والقلع وحك الجسم وجعل حركات اليدين الى الجانب الايسر واسهل من الجانب الايمن لان حاجة اليدين في دفع الاذى اليه اكثر من الجانب الايسر

وجعل اصابع اليدين علامة للصلوة الخمس وجعل بعد ما بين كل اثنين منها علامة لاوقات الصلوة الى اخرها كذا قاله النيسابوري **حكمة تشريح** في الرجلين بلسان الصوفية من اهل المعرفة لان اعتبار الفلاسفة في تشريح الاعضاء بخلاف ذلك كما مر قال الشيخ العارف النيسابوري واما الرجلان من الانسان فان الله تعالى خلق الانسان اشرف الحيوانات وجعله منتصب القامة واقفا وماشيا وجالسا على رجليه دون يديه فتفرغ بهما في الحاجات ويستعملهما في العبادات والمنافع للدين والدنيا وجعل لكل واحد من رجليه قدما طويلا منحنيا وقدم المفصل من قدمه امامه لما علم ان تقدمه دون انتقالاته نحو امامه ليامن من العثرات والسقطات في مشيه وجعل الجانب الايسر من كل قدم اخمص واجلب لان معظم ثقل البدن عليه وميله اذا مشى ويرفع احدى رجليه ويتكى على الاخرى وجعل لكل قدم اخمصا محدودا لتكون واقية من الافات اذا مشى وليقدر على تسنم طلوع الاماكن العالية من الجبال والتلال وغيرها وجعل الفرجة التي بين الابهام وبين سائر الاصابع اوسع ليمكنه القبض على الارض عند الترقي ويامن معها السقوط وجعل انحناء الركبتين في الانسان نحو امامه ليمكنه القعود والتربع وليستفيد بجلوسه التمكن من استعمال الصناعات والحرف بيديه انتهى كلام صاحب كشف الاسرار نقلا عن كتاب لطائف الحكم للنيسابوري **اقول** هذا اعتبار الصوفية من البصائر من حيث كون وجود الانسان احسن تقويم ما فيه عضو ولا مفصل ولا جزء الا في كل واحد منه منافع وفوائد وعجايب تحت كل واحد معان لا يدركها الا العارفون وللعارفين اعتبار غير هذا من حيث ان الله تعالى خلق ادم على صورته اي صورة علمه اي خليفة مظهرا جامعا كليا لحضرات كليات الاسماء كما اخبر عنها ابو البشر حين كشف الله تعالى عن مرآة وجوده فشاهد صور الحقايق والمظاهر لحضرات الاسماء في قلبه ومرآته فلكل عضو من وجوده مثال الحضرة ومقابل لها ومظهر لاسم خاص لا يحل كشفها بل يجب كتمها ونكتفي في ذلك بالاشارة السابقة والله ولي التوفيق وبيده ازمة التحقيق وقال الشيخ الاكبر والكبريت الاحمر في فتوحات المكية في حقيقة الانسانية مترجما عن المقام الاحمدي الجامعي • • • • • •

انا القران والسبع المثاني • وروح الارواح لا روح الاواني •
فؤادي عند مشهودي مقيم • يناجيه وعندكم لساني •
فلا تنظر بطرفك نحو جسمي • وعد عن التنعم بالمعاني •
وغص في بحر ذات الذات تبصر • عجايب ما تبدت للعياني •
واسرار تراءت مبهمات • مسترة بارواح المعاني •
فمن فهم الاشارة فليصنها • والا سوف يقتل بالسناني •
كحلاج المحبة اذ تبدت • له شمس الحقيقة بالتداني

خاتمة القران الاول

الفكر في غايات الصنايع • يعقبه علم وجود الصانع •
الواجب الوجود وهو الله • وما للعابد من حكيم سواه •
الظاهر المعروف بالدليل • الباطن العلي عن التمثيل •
الاول القديم لا بداية • لكونه فما له نهاية •
الاخر الباقي بلا نهاية • في كل مبتدأ له نهاية •
يا من فيك نسخة الوجود • فانظر فانت اقرب الشهود •

عزتك باحسن التقويم • فضلك بالعلم والتعليم • زينتك باحسن الاسماء • اكرمك بانواع الالاء • فاحمد الله في السراء والضراء • واشكره حقا على جميع النعماء • فالتزم التنزيه للخلاق • واستعمل التنزيه في الاخلاق • جل من قادر سبحان • اثنى على صنعه في القران • فبالغ من قائل مبان • فتبارك الله احسن الخالقين • والحمد لخالقنا اولا واخرا • والسلام لنبينا باطنا وظاهرا • وبه تم القران الاول حالا • حاويا على ثلثمائة وستين سؤالا

خاتمة الكتاب

بسم الاول الاخر • واكمل الحمد للباطن الظاهر • وافضل الصلاة على السيد الفاتح الخاتم الذي اثنى على امته بقوله مثل امتي لا يدرى اوله خير ام اخره وبقوله عليه السلام وجعل امتي هم الاولون والاخرون **اما بعد** فهذه خاتمة خواتم الحكم وفيها سبعة اطوار **الطور الاول** في الختم الاول من الزمان الدنيوي والطور الشهادي **والطور الثاني** في الختم الوسط الكلي الاحمدي **والطور الثالث** في الختم الاخر العيسوي على شرع المحمدي الخاتمي **والطور الرابع** في الاشراط الصغرى **والطور الخامس** في الاشراط الكبرى **والطور السادس** في الختم الكوني الزماني باجتماع الخواتم في اخر الزمان لانقراض الدوران بالموتان **والطور السابع** في حكمة اخفاء علم الساعة

الاول في الخاتم الاول من الزمان **اعلم** قد اتفق اهل التحقيق والحكمة ان اخر مخلوق من الاكوان هو نوع الانسان المخلوق على صورة الرحمن كما ورد في الخبر عن سيد البشر عليه السلام قد مهد الله له المملكة وجعله خليفة فيها وسخر له من العلى الى الثرى نور بحقيقة الاعيان وجعله روح الاكوان وختم بعنصره الاعظم الزمان كما ورد في الخبر القدسي ذكره المسعودي في كتاب المبدء والمعاد انه لما قتل قابيل اخاه هابيل فاغتم ادم الصفي بذلك فاوحى اليه ربه ان يغشى زوجته حواء عليهما السلام وهو الخبر القدسي في الصحف الادمي يا ادم قم وشمر وتطهر وتقدس وتوضأ واغش زوجتك على طهارة اني مخرج منك نوري فجعله خاتم النبيين وخيار الخلفاء واختم به الزمان فواقع ادم حواء ثم عند ذلك فحملت لوقتها فاشرق نور جبينها فوضعت شيث عليه السلام ثم انتقل نوره في الازمان السالفة من الاصلاب الطيبة الى الارحام الطاهرة حتى اخرجه الله بين ابوين لم يلتقيا على سفاح قط كما ورد في الصحيح كنت اول الانبياء خلقا والاخر بعثا صلوات الله البر الرحيم على النبي الصفي الكريم **قال الامام** في كتاب الشفاء والى هذا اشار عمه عباس رضي الله عنه في قصيدته الشريفة في مدحه عليه السلام • • •

من قبلها طبت في الظلال وفي • مستودع حيث يخصف الورق •
ثم هبطت البلاد لا بشر • انت ولا مضغة ولا علق •
بل نطفة تركب السفين وقد • الجم نسرا واهله الغرق •
وردت نار الخليل مكتتما • تجول فيها ولست تحترق •
تنقل من صالب الى رحم • اذا مضى عالم بدا طبق •

وقد ورد في بعض الاخبار القدسية

العامة الكاينة تحت حيطة النبوة لا الولاية الموروثة من الحضرة النبوة مطلقا وقال الختم الخاص في الفص الشيثي وعلى قدم شيث يكون اخر مولود يولد من هذا النوع الانساني وهو حامل اسراره وليس بعده ولد في هذا النوع فهو خاتم الاولاد وتولد معه اخت له فتخرج قبله ويخرج بعدها يكون راسه عند رجليها ويكون مولده بالصين ولغته لغة بلده ويكون اعلم اهل زمانه وفي الخبر اشارة اليه بقوله عليه السلام اطلبوا العلم ولو بالصين فيسري العقم بعد هذا الكامل الخاتم في الرجال والنساء فيكثر النكاح من غير ولادة ويدعوهم الخاتم الى الله تعالى فلا يجاب فاذا قبضه الله تعالى وقبض مؤمني زمانه بقي من بقي مثل البهايم لا يحلون حلالا ولا يحرمون حراما يتصرفون بحكم الطبيعة شهوة مجردة عن العقل والشرع فعليهم تقوم الساعة هم شرار الخلق كما ورد في الصحيح لا تقوم الساعة الا على اشرار الناس **تنبيه** واما الكلام في الخواتم المتعددة من حيث المراتب الرفيعة نبوة وولاية وخلافة وختم الوجود الدنيوي مطلقا ومقيدا فقد سبق بسط الكلام فيه في السؤال الخامس والسبعين بعد المأتين في كتابنا فليطلب ثم **خاتمة** قال اهل التحقيق يجمع الله تعالى في اخر الزمان خواتم العالم الشهادي فيختم بهم الوجود الدنيوي فمنها عيسى عليه السلام خاتم المطلقة ومنها المهدي خاتم الخلافة المطلقة ومنها خاتم الولادة وهما من سلالة النبوة الاحمدية ومنها خاتم الوزارة ومراتب رجال الغيب فاصحاب الكهف يحييهم الله في اخر الزمان يختم بهم رتبة الوزارة المهدية وقال الختم الخاص الشيخ الاكبر قدس الله تعالى روحه في بعض كتبه ان وزراء المهدي تسعة سبعة من اصحاب الكهف واثنان من جهة الامداد الروحاني روحانية سيدنا علي ابن ابي طالب رضي الله عنه وروحانية الختم الخاص يعني نفسه وبين مراتب علومهم افاضنا الله تعالى واياكم من علومهم ومددهم امين اللهم امين بسيد المرسلين

الطور السابع في حكمة اقتراب الساعة وسبب اخفاء علمها عن العباد قال تعالى في كتابه المبين اقتربت الساعة وانشق القمر اي دنت القيمة وقربت بوجودك يا محمد لانك خاتم النبيين وامتك خاتم الامم وانشقاق القمر يعني باعجازه عليه السلام وعليه اكثر المفسرين وقيل سينشق يوم القيمة وقيل ايضا انشقاقه له عليه السلام من اشراط الساعة لما قال مثلي ومثل الساعة كفرسي رهان واما وصفها بالاقتراب لان الاجل اذا مضى اكثره وبقي اقله حسن عند العرب ان يقال فيه اقتراب الاجل لانه مضى من يوم السنبلة التي هي جمعة من جمع الاخرة قريب من ستة ايام الى عصر سيدنا محمد عليه السلام كما قال انا في اخر اليوم اي يوم السنبلة وهو سبعة الاف سنة وقيل انه مقترب عند الله تعالى كما قال تعالى انهم يرونه بعيدا ونريه قريبا وقيل كل آت قريب واما الحكمة في ذكر اقتراب الساعة تحذير المكلف وحثه على الطاعة تنبيها العباده على ان الساعة من اعظم الامور الكونية على خلقه من اهل السموات والارض واما تعيين وقت الساعة فقد انفرد الله تعالى بعلمه واخفاه عن

عباده

عباده لحكمة ربانية لانه اصلح لهم ولهذا كان كل نبي قد انذر امته الاعور الكذاب اي الدجال وقال الامام الفخر كما ان كتمان الموت اصلح للمؤمن فكان ذلك ادعى له الى الطاعة وازجر عن المعصية فيكون على حذر من قيامها والله اعلم وقال الشيخ الاكبر والكبريت الاحمر نفعنا الله تعالى بعلومه في الفتح المكي في الباب السابع والستين وثلثمائة رأيت في المنام شخصا بالطواف اخبرني انه من اجدادي وسمى لي نفسه فسالته عن زمان موته فقال لي اربعون الف سنة فقلت له عن ادم لما تقرر عندنا في التاريخ عنه فقال لي عن اي ادم تسال عن هذا الادم الاقرب فقال لي ادريس عليه السلام صدق اني نبي الله ولا اعلم للعالم مدة نقف عندها فقلت له فما بقي من ظهور الساعة فقال اقترب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون قلت فعرفني بشرط من شروط اقترابها فقال وجود ادم من شروط الساعة واما مدة اقامة الساعة قال تعالى قل انما علمها عند ربي لا يجليها لوقتها وفي الصحيح خمس لا يعلمهن الا الله ان الله عنده علم الساعة الحديث قال تعالى تعرج الملائكة والروح في يوم كان مقداره خمسين الف سنة **اقول** اختلف المفسرون في ذلك اليوم فقال حبر الامة وترجمان القران ابن عباس رضي الله عنه يوم القيمة يعني طوله قدر خمسين الف سنة وقال عكرمة كان مقدار ما ينقضي بالعدل في خمسين الف سنة من ايام الدنيا ينقضي فيه من القضايا والحساب وعن ابي سعيد لما نزلت الاية قيل يا رسول الله ما اطول يوما مقداره خمسين الف سنة فقال رسول الله عليه السلام والذي نفسي بيده ليخفي على المؤمن حتى يكون اهون من صلوة مكتوبة وفي رواية ما بين صلاة العصر والمغرب وفي رواية مقدار ركعتين قيل لكل شخص شان خاص في الحشر من الزمان والمكان للزمان فيه نسب شتى وحالات مختلفة لكل امرء يومئذ شان يغنيه وقد ورد ايضا في يوم القيمة انه كالف سنة قال اهل التفسير ذلك في طوايف دون طوايف فللحشر مواقف ومواطن بحسب الاشخاص من جهة الاعمال والاحوال والمقامات واخرج ابن عطية في تفسيره عن عكرمة اراد تعالى مدة الدنيا فانها خمسون الف سنة لا يدري احد ما مضى منها ولا ما بقي علم ذلك راجع الى علم الساعة التي علمها عند الله تعالى قيل ذلك مقدار ادوار البروج الاثني عشر من اول الميزان الى اخر السنبلة التي اوجد الله تعالى فيها النوع الخاتم للدنيا وهو ابونا ادم عليه السلام كما صرح الشيخ الاكبر في الفتح المكي قال قلت يعني لادريس عليه السلام علمني بشرط من شروط اقترابها فقال وجود ادم من شروط الساعة كما مر بيانه واما وقت قيامها وعلى من يقوم فقد ورد في ذلك من الاخبار النبوية صنوف من الصحيح والحسن المشهور اورد منها الامام السيوطي في جامعه نفعنا الله تعالى بعلومه وروي عنه منها عن ابن مسعود رضي الله عنه لا تقوم الساعة الا على اشرار الناس ومنها عن حذيفة رضي الله عنه لا تقوم الساعة حتى يرفع الركن والقرآن وفي رواية ايضا لا تقوم حتى لا يحج البيت وفي رواية

عن ابي هريرة رضي الله عنه لاتقوم الساعة حتى يكون الزهد رواية والورع
تصنعا وفي رواية لاتقوم الساعة حتى يتباهى الناس في المساجد وفي رواية
لاتقوم الساعة حتى يكون اسعد الناس لكع بن لكع الى غير ذلك مما ورد في ذلك
في امارات قيامها المشهودة في زماننا وهو راس الالف ختم الله لنا بالحسنى والكرام
فان قيل قد ورد في الصحيح عن ابن عمر رضي الله عنه لا تزال طائفة من امتي ظاهرين
على الحق حتى تقوم الساعة قيل معناه قريب الى قيام الساعة لان قريب الشيء
في حكمه لان من المتفق المتواتر عند اهل الحق انها تقوم على شرار الخلق كما ورد في
الخبر عن سيد البشر عليه السلام الشقي كل الشقي من ادركته الساعة حيا لم يمت
اخرجه السيوطي في جامعه ولاشك في قيامها عند انقراض الكمال البشري الا وهو
ذكر الله تعالى ومعرفته لانها روح الكون ومدار الوجود وقوام العالم لما اشار سيد
الوجود وشمس الشهود وحبيب المعبود صلوات الله وسلامه عليه وعلى اله وصحبه حيث
كرر ذكر حضرة الجلالية مما ورد في الصحيح عن انس رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى
الله عليه وسلم لاتقوم الساعة حتى لايقال في الارض الله الله وبه تم الكتاب والحمد
لله وحده اولاً وآخراً والصلاة والسلام على خاتم
النبيين باطناً وظاهراً ونسأل الله تعالى باسمه
الاعظم واسمائه الحسنى ووجهه
الكريم وسلطانه القديم ان
علينا وعلى اخواننا من ذكره
ومعرفته ومحبته دنيا
وبرزخا واخرة و
يثبت قلوبنا على
ذكره ويختم لنا
بالحسنى والشهادة
وحشرنا تحت لواء حمد حبيبه محمد صلى الله تعالى عليه وسلم آمين اللهم آمين

قد وقع الفراغ من تسويد هذه الرسالة الشريفة
المباركة في يوم چهارشنبه في وقت الظهر من
شهر رجب المبارك لسنة عشرة والالف غفر الله
لكاتبها ولوالديه ولجميع المؤمنين والمؤمنات
برحمتك يا ارحم الراحمين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ... ذي المواهب
محمد ... الصدور ...
١١٧٥

[١٣٥٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٦ .

عنوان المخطوط : المعارف(١) .

المؤلف : عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، الدينوري ، ت ٢٧٦ هـ/ ٨٨٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٠ ، الورقة : ٢١٢ × ١٥٠ ـ ١٥٥ × ١١٠ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، ثقتي بالله وحده .

قال أبو محمد عبد الله بن مُسلم بن قتيبة : هـٰذا كتابٌ جمعت فيه من المعارف ما يحقّ على مَن أُنعم عليه بشرف المنزلة ، وأُخرج بالتأدب عن طبقة الحشوة ، وفُضل بالعلم والبيان على العامة ؛ أن يأخذ نَفْسَه بتعلُّمه ويُروِّضَها على تحفُّظه إذْ كان لا يَسْتَغني عنه في مجالس الملوك إن جالسهم ، ومحافل الأشراف إن عاشرهم ، وَحِلَقِ أهلِ العِلم إن ذاكرهم ، فإنه قلَّ مجلس عُقِدَ على خيرٍ أو أُسِّس على رُشْدٍ أو سُلك فيه سبيل المروءة إلا وقد يجري فيه سببٌ من أسباب المعارف ، إمَّا في ذِكْر نبي ، أو ذكر ملك ، أو عالم أو نسَبٍ أو سلفٍ أو زمانٍ أو يومٍ من أيام العرب ، فيحتاج مَنْ حَضَرَ إلى أنْ يَعْرِفَ عينَ القِصَّة ومحلَّ القبيلةِ وزمان الملك ، وحال الرجل المذكور ، وسبب المثل المشهور . . .
وكتابي هـٰذا يشتمل على فنونٍ كثيرة من المعارف . أولها : مبتدأ الخلق وقصص الأنبياء عليهم الصلاة والسلام وأزمانهم وحُلاهم وأعمارهم وأعقابهم ، وافتراق ذراريهم ، ونزولهم في مشارق الأرض ومغاربها ، وأسيافِ البحار ، والفلوات والرمال ؛ إلى أن بلغتُ زمنَ المسيحِ عليه السلام ، والفترةَ بعدَهُ ، ووصلتُ ذٰلك بذِكر أنسابِ العرب مُخْتَصِراً لذٰلك ، ومقتصراً على العمائر ، ومشهور البطون ، ثم أتبعتُهُ أخبارَ رسول الله صلى الله عليه وسلم ؛ في نسبه وذِكر عُمومته وعماته وخالاته وجداته لأبيه وأُمِّه وأظآره وأزواجه وأولاده ، ومواليه ، وأحواله في مَبْعَثِهِ ومَغازيه إلى أنْ قُبِضَ صلى الله عليه وسلم . وأخبار

---

(١) KİTABÜ'l- MA'ARİF ve AHBARİ'l- HALAYIK .
كتاب المعارف ، نشره وستنفلد ، غوتنجن سنة ١٨٥٠ م ، وطبع في القاهرة سنة ١٨٨٢م ، وترجم إلى التركية العثمانية ونشر في الآستانة بدون تاريخ في عهد الخلافة الإسلامية العثمانية . ونشر في القاهرة سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤ م ، وسنة ١٩٨١ ، وسنة ٢٠٠٢ م ، ٢٠٠٨ م تصوير الطبعة السابقة .
انظر : ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٢١٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٤٨٥ ـ ٤٨٦ .

(٢) MERVEZİ İBN KUTEYBE ed- DİNEVERİ EBU MUHAMMED ABDULLAH b. MÜSLİM .
انظر : الرقم الحميدي : ٢٦١ .

العشرة من المهاجرين رحمهم الله ، ثم الصحابة المشهورين ، ثم الخلفاء من لَدُن معاوية بن أبي سُفيان ؛ إلى أحمد المستعين بالله ، والمشهورين من صحابة السلطان ، والخارجين عليهم من الخوارج . ثم التابعين ومن بعدهم من حَمَلَةِ الحديث ، وأصحاب الرأي . ومَن عُرِفَ منهم بالرَّفْضِ والتَّشَيُّعِ والإرجاء والقدر . وأصحاب القراءات من أهل الحجاز ومكة والعراقين والشام . والنسابين وأصحاب الأخبار ، ورواة الشعر والغريب والنحو والمعلمين . والمتهاجرين من الصحابة والتابعين ، وأول مَن أحدَث شيئاً بقي على مرور الأيام . . .

آخره : . . . الرِّدافة : ولم يَكُ في العرب أكثَر غارةً على ملوك الحِيرَةِ من بني يربوع ؛ من تميم ، فصالحوهم على أن يجعلوا لهم الرِّدَافَةَ ، ويَكُفُّوا عن أهل العراق ، وكانت الرِّدافة : أن يجلِسَ الملكُ ويجلِس الرِّدْفُ عن يمينه ، فإذا شَرِبَ الملكُ ؛ شرب الردف قَبْلَ الناسِ ، وإذا غزا الملك جلس الردف في موضعه ، وكان خليفَتَهُ على الناس حتى ينصرفَ ، وإذا غارت كتيبة الملك أخذ الردف الْمِرْبَاعَ ، قال جرير وهو من بني يربوع :

رَبَعْنَـا ورادَفْنَـا المُلـوكَ وظَلَّلُـوا   وِطَـابَ الأَحَالِيـبِ الثُّمَـامَ الْمُنَزَّعَـا

وكان أوَّل مَن رَدَفَ منهم : عَتَّابُ بنُ هَرْمَى بن رباح اليَربُوعيّ ، ثم ابنُهُ عَوْفُ بنُ عُتَّابٍ ، ثم ابنه يزيدُ بن عوفٍ على عهد الْمُنْذِرِ بنِ ماءِ السماءِ . فبعث المنذرُ بن ماءِ السماءِ جيشاً إلى بني يربوع عليه قابوس وحسان ابنيهِ . ويُقالُ : إن حاسناً أخذه لانتزاع الرِّدافة منهم ، فحاربتهم بنو يربوع ، وكان مُلتقاهُم بصُحْفَةٍ ، فَهَزَمَتْ بنو يربوعٍ جَيْشَ المُنذرِ وأسروا ابنيه ، فبعثَ المنذرُ إليهم بألفي بعيرٍ فِداءَ ابنيه ، وأقرَّ الرِّدافة فيهم . قال جرير :

وَيـومَ أتَـى قابـوسُ لَـمْ نُعْطِـهِ المُنَـى   ولٰكنْ صَدَعْنَـا البِيـضَ حتَّـى تَهَزَّمَـا

نَجَزَ كتابُ المعارف بحولِ اللهِ تعالى وقوَّته ، والحمد لله أولاً وآخراً ، وصلى الله على خِيرَتِهِ من خَلْقِهِ ، وصفيه من بَرِيَّتِهِ ، محمد وآلهِ وسلم ، كتبه محمد بن عبد الله ، في شعبان من شهور ثمانٍ وتسعين ومائتين ، غفر الله له ولوالديه ولجميع المؤمنين والمؤمنات .

تم تاريخ النسخة التي استُنسخ هٰذه الكتاب منها والْحَمْد للهِ وَحْدَه .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية قديمة مصححة ومضبوطة . منقولة من نسخة **الناسخ** : محمد بن عبد الله . التي كُتبت سنة ٢٩٨ هـ/ ٩١٠ م . **الوضع العام** : خطّ النسخ المضبوط

بالحركات ضبطاً كاملاً ، والعناوين مكتوبة بخطوط ضخمة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعليه تملك مسعود بن إبراهيم ، وتملك عارف ، وتملك علي بن غرب ، وتملك راغب باشا أوان كونه رئيساً في الدولة العلية . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١١ .

RAGIP PAŞA - 1046
ESER ADI:KİTABÜ'l-MA'ARİF ve AHBARİ'l-HALAYIK

MÜELLİFİ: MERVEZİ EBU MUHAMMED ABDULLAH b. MÜSLİM b. KUTAYBE b. MÜSLİM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0298/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 0910/09/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 190 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 212*150-155*110 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١٥ - ٤٢٧

الحمد لله رب العالمين

هذا كتاب المعارف واخبار الخلايق

تاليف الشيخ الامام الحافظ ابي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة بن مسلم
المروزي الاصل المعروف بالدينوري • وكان ولد رحمه الله سنة ثلث عشرة
ومائتين وتوفي فجاة عقيب غدائه سنة ست وسبعين ومائتين • اخذ عن جماعة
من اكابر العلماء وعظماء الفقهاء • كاسحق بن راهويه ونظرائه • وسكن بغداد • ومات
بها وكثرت تواليفه واتسعت تصانيفه • وكانت تواليف مفيدة • وتصانيف مجيدة •
بلغ عدد الكبار منها ما جمع عدده ما بين الستة والاربعين • او الثمانية والاربعين •
مصنفا في العلوم • واما الصغار كالكراس والكراستين فعدد كثير • وولي ولده ابو جعفر
محمد قضاء مصر وتوفي بها سنة اثنتين وعشرين وثلثمائة • واخذ عنه جماعة •
من الحفاظ المكثرين كالقاضي ابي بكر احمد بن مروان الدينوري •
وقاسم بن اصبغ • وابن خالويه • ونظرائهم كثير •

وانما عرف بالدينوري لانه كان ولي قضاء دينور • [illegible]

وحكى [illegible] الى المذهب

تصنيف المعارف • وغريب الحديث • تاويل مختلف الحديث • ادب الكاتب • [illegible] في علم القرآن

اصلاح غلط ابي عبيدة • غريب القرآن • معاني القرآن • اعلام [illegible]

طبقات الشعراء • الاشربة • جامع النحو • [illegible]

عبارة الرؤيا • كتاب العرب والعجم • [illegible] السلطان وعيون [illegible]

[illegible]

استصحبه الفقير عمار
كان الله له

تشرف بتملكه العبد الفقير
علي [illegible] عفا الله عنه
وعن اسلافه

ثم صار من كتب الفقير الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو [illegible] بالراغب اوان كونه
رئيسا في الدولة العلية
ادامها الله تعالى
الى اخر البرية

محمد المدعو براغب ١١٧٥

طـ
١٩

١٠٤٦

١٠٤٦

راغب

١٠٢٨ رع

T. C.
MİL[illegible]IĞI
RAG[illegible]LIĞI
MÜD[illegible]ĞÜ
Sayı: 892

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم ثقتي بالله وحده

قال أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة هذا كتاب جمعت فيه من المعارف ما يحق على من أنعم
عليه بشرف المنزلة وأخرج بالتادب عن طبقة الحشوة وفضل بالعلم والبيان على العامة
ان ياخذ نفسه بتعلمه ويروضها على تحفظه اذ كان لا يستغني عنه في مجالس الملوك ان جالسهم
ومحافل الاشراف ان عاشرهم وحلق أهل العلم ان ذاكرهم فانه قل مجلس عقد على خير أو
اسس على رشد او سلك فيه سبيل المروة الا وقد يجري فيه من اسباب المعارف اما
في ذكر نبي أو ذكر ملك أو عالم أو نسب او سلف أو زمان او يوم من ايام العرب فيحتاج
من حضر الى ان يعرف عين القصة ومحل القبيلة وزمان الملك وحال الرجل المذكور وسبب
المثل المشهور فاني رأيت من الاشراف من يجهل نسبه ومن ذوي الأحساب من لا يعرف سلفه
ومن قريش من لا يعلم من اين يمت القرشي من رسول الله صلى الله عليه وسلم او الرحم الماسة
بالأعلام من صحابته ورأيت من ابناء ملوك العجم من لا يعرف حال أبيه وزمانه ورأيت من
ينتمي الى الفضيلة وهو لا يدري من اي العمائر هي والى البطن وهو لا يدري من اي القبائل هو
ورأيت من رغب بنفسه عن نسب دون فانتمى الى رجل لم يعقب كرجل رأيته ينتسب الى ابي ذر
ذق
ولا عقب لابي ذر اليوم وآخر ينتمي الى حسان بن ثابت وقد انقرض عقب حسان وكآخر
دخل على المامون فتكلم بكلام أعجبه فساله عن نسبه فقال من طيء من ولد عدي بن حاتم
فقال له المامون الصلبية قال نعم قال المامون هيهات اضللت ان ابا طريف لم يعقب فكان
فقال المامون
سقوطه بجهله حال الرجل الذي اختاره لدعوته اقبح من سقوطه بالنسب الذي رغب عنه وقد يكون

الرجل

قد سبق

الرجل متبوعا في الادب قد سبق فيه واخذ بالحظ الاوفر منه الا انه أغفل شيئا من الجليل كان اولى به
من بعض ما حفظ فتلحقه فيه النقيصة وترجح عليه منه الهجنة كطالب غوامض الفقه وقد اغفل
النقيصة كله
أبواب الصلاة والفرض وطالب طرق الحديث وقد أغفل متونها ومخارجها وكطالب علل النحو وتصاريفه
طرق
وطالب
وهو يلحن في رقعة ان كتبها أو بيت شعر ان انشده ٥ وكتابي هذا يشتمل على فنون كثيرة من
المعارف اولها مبتدأ الخلق وقصص الانبياء وازمانهم وحالهم واعمارهم واعقابهم
وافتراق ذراريهم ونزولهم بمشارق الارض ومغاربها واسياف البحار والفلوات والرمال
الى ان بلغت زمن المسيح عليه السلام والفترة بعده ووصلت ذلك بانساب العرب مختصرا لذلك
بذكر انساب
ومقتصرا على العمائر ومشهور البطون ٥ ثم اتبعته اخبار رسول الله صلى الله عليه وسلم في نسبه
وذكر عمومته وعماته وجداته لابيه وجداته لامه واظآره وازواجه واولاده ومواليه وحاله
في مولده ومبعثه ومغازيه الى ان قبض صلى الله عليه وسلم واخبار العشرة من المهاجرين رحمة الله عليهم
وبركاته ثم الصحابة المشهورين ثم الخلفاء من لدن معوية بن أبي سفيان الى أحمد المعتمد
المستحين
والمشهورين من صحابة السلطان والخارجين عليهم من الخوارج ثم التابعين ومن بعدهم
من حملة الحديث واصحاب الرأي ومن عرف منهم بالترفض والتشيع والارجاء والقدر واصحاب
القراءات من اهل الحجاز ومكة والعراقيين والشام والنسابين واصحاب الاخبار ورواة الشعر
والغريب واصحاب النحو والمعلمين والمتهاجرين من الصحابة والتابعين ٥ واول من احدث شيئا
والمهاجرين
بقي على مرور الايام ٥ وذكرت المساجد المشهورة كالكعبة وبيت المقدس ومسجد المدينة
ومسجد البصرة ومسجد الكوفة ومسجد دمشق ومتى ابتنيت وعلى يدي من اسست ودللت
على جزيرة العرب وحدود السواد والجزيرة بين دجلة والفرات وحدود نجد والحجاز وتهامة
واخبرت عن الفتوح وما كان منها عنوة وما كان منها عن صلح وعمن جمع له العراقان وعن فرق

عمن

ما بين المهاجرين الاولين والمهاجرين الآخرين وعن المخضرمين وعن سبب اضعاف الصدقة
على نصارى بني تغلب وعن اديان العرب في الجاهلية وعن صناعات الاشراف في الجاهلية وعن اهل العاهات
الذين كثرت فيهم والبرص والعرج والصمم والجدع والجذمى والحول والزرق والفقم والكواسج والصلع
والبخر والعور والمكافيف ۞ وعن اشياء تتابعت في نسق ليس لها مثل وعن المنسوبين الى
الى غير عشايرهم او آبايهم وعن المسمين بكناهم وعن ذكر الطواعين واوقاتها وعن الايام
المشهورة مثل يوم ذي قار والفجارين وحلف الفضول وحلف المطيبين وحرب بكر وتغلب
وحرب داحس والغبرا وعن قصص قوم جرى المثل باسبابهم مثل قوس حاجب وباقل وقرطي
مارية وخريم الناعم وحجام ساباط وشقايق النعمان وحديث خرافة وبرجان اللص وسحبان
وايل وطفيل الذي ينسب اليه الطفيليون وكنز النطف وندامة الكسعي ومواعيد عرقوب
وخفي حنين وعطر منشم واشباه ذلك ۞ واخبرت عن ملوك الحيرة والردافة وملوك اليمن
وعن ملوك فارس وغيرهم ملكا ملكا ومددهم وجمل من سيرهم ۞ وكان غرضي في جميع ما تقصصت
الايجاز والتخفيف والقصد للمشهور من الانباء دون المغمور ولما يجري له سبب على السنة الناس
دون ما لا يجري له سبب ولو قصدت للاستقصاء لطال الكتاب حتى يعجز نسخه فضلا عن حفظه
ولاختلط الخفي بالجلي فمجته الاذان وملته النفوس والنفس الى ما تعلم منه سببا اكثر تطلعا
واشد استشرافا وهو بها اصبق ولها اذكر ۞ وقد شرطت عليك تعلم ما في هذا الكتاب وتعرفه
ولو اطلته وذكرت ما يكثر عنه الغنى اكثر دهرك لتعبتك وكددتك او احوجتك الى ان تلتقط منه شيئا
للمعرفة والحفظ وتنبذ منه شيئا فكفيتك ذلك واحتطت لك فيه بابلغ الاحتياط وعايرت على نظري نظر
الحفاظ من اخواننا والنساب وارجو ان اكون قد بلغت لك فيه همة النفس وثلج الفؤاد ولنفسي ما املت
في تبصيرك وارشادك من توفيق الله وحسن الثواب ۞

والجذماء
جرا باسمائهم
مددهم
لما من سبب
عن نسخه
تلتقط

مبتدا الخلق

مبتدا الخلق

قال ابو محمد قرأت في التوراة في اول سفر من اسفارها ان اول ما خلق الله من خليقته السماء
والارض وكانت الارض خربة خاوية وكانت الظلمة على الغمر وكانت ريح الله ترف على وجه الماء
فقال الله ليكن النور فكان نورا فرآه الله حسنا فميزه من الظلمة وسماه نهارا وسمى الظلمة ليلا فكان
مساء وكان اصباح يوم الاحد ۞ وقال الله ليكن سقف وسط الماء فليحل بين الماء والماء
فكان سقف وميز بين الماء الذي هو اعلى فسمى الله السقف سماء وكان مساء وكان اصباح يوم
الاثنين ۞ وحدثني ابو الخطاب قال حدثنا مالك بن سعير قال حدثنا اسمعيل بن ابي خالد عن ابي
صالح في قول الله جل وعز والبحر المسجور قال كان علي يقول هو بحر تحت العرش ۞ وهذا شبيه بما ذكر في
التوراة من ان السماء بين مائين وعاد الخبر الى التوراة وقال الله عز وجل لتجتمع الماء كله الذي تحت
السماء الى مكان واحد فليظهر اليبس فكان ذلك فدعا الله اليبس الارض وسمى ما اجتمع من المياه البحور
ثم قال الله عز وجل لتخرج الارض زهرة العشب والشجر ذا الحمل كلا لسوسه فاخرجت الارض ذلك
فرآه الله حسنا وكان مساء وكان اصباح يوم الثلاثاء ۞ وقال الله ليكن نوران في سقف السماء
ليميزا بين الليل والنهار وليكونا آيات للايام والسنين فكان نوران الاكبر لسلطان النهار والاصغر
والنجوم لسلطان الليل فرآه الله حسنا وكان مساء وكان اصباح يوم الاربعاء ۞ وقال الله عز وجل
لتحرك الماء كل نفس حية وليطر الطير على الارض في جو السقف وخلق الله تنانين عظاما وحرك الماء كل نفس
حية لجنسها وكل طاير لجنسه ورأى الله ذلك حسنا فبركهن وقال انموا واكثروا وكان مساء وكان
اصباح يوم الخميس ۞ ثم قال الله جل وعز نخلق بشرا بصورتنا فخلق آدم من ادمة الارض ونفخ في
وجهه نسمة الحيوة وقال ان آدم لا يصلح ان يكون وحده ولكن اصنع له عونا مثله فالقى عليه السبات
فاخذ ضلعا من اضلاعه ولأمها وسمى الضلع التي اخذ امرأة لانها من المرء اخذت فقربها الى آدم فقال آدم

وسمى
فان كان
فكان كذلك

رجلا فرسه فوثب الرجل فلطمه فاخذه الغسانيون فادخلوه على ابي عبيدة بن الجراح
فقالوا ان هذا لطم سيدنا فقال ابو عبيدة البينة انه لطمك قال وما تصنع بالبينة قال
ان كان لطمك لطمته بلطمتك قال ولا تقتل قال لا قال ولا تقطع يده قال لا انما امر الله تعالى
بالقصاص فهي لطمة بلطمة فخرج جبلة ولحق بارض الروم وتنصر ولم يزل هناك الى ان هلك ۝

ملوك الحيرة

اول ملوك الحيرة مالك بن فهم بن غنم بن دوس من الازد وكان خرج من اليمن مع عمرو بن عامر
مزيقيا حين احسوا بسيل العرم فلما صارت الازد الى مكة وغلبوا جرهم على ولاية البيت
اقاموا زمانا ثم خرجوا الا خزاعة فانها اقامت على ولاية البيت فصار مالك بن فهم الى العراق
فاقام ملكا على العرب عشرين سنة ثم هلك ۝

جذيمة بن مالك

وملك ابنه جذيمة وكان يقال له الابرش والوضاح لبرص به وكان ينزل الانبار ويأتي
الحيرة ثم يرجع وكان لا ينادم احدا ذهابا بنفسه وينادم الفرقدين فاذا شرب قدحا صب لهذا
قدحا ولهذا قدحا وهو اول من عمل المنجنيق واول من حذيت له النعال واول من رفع له الشمع
وكانت له اخت يقال لها ام عمرو وكان اخص خدمه به واقربهم منه فتى من لخم يقال له عدي
ابن نصر بن ربيعة اللخمي ويقال ان نصرا اباه هو نصر بن الساطرون ملك السريانيين صاحب
الحضر وهو جرمقاني من اهل الموصل من رستاق تدعى باجرمى وكان جبير بن مطعم يذكر الحضر
انه من بني قنص بن معد بن عدنان وانه زوج عدي بن نصر اخته ام عمرو وهو سكران
وادخله عليها فوطئها فلما صحا ندم على ذلك وامر بعدي فضربت عنقه وحملت اخته بعمرو بن عدي [illegible]
فاحبه وعطف عليه وان الجن استهوته فعظم فقده عليه وجعل لمن اتاه به حكمه فرده اليه بعد ان

مالك وعقيل

١٢٨

مالك وعقيل واحتكما منادمته فيقال انهما نادماه اربعين سنة ۝ ولما رداه طوقته
امه بطوق فلما راى خاله الطوق واللحية قال شب عمرو عن الطوق فذهبت مثلا ۝
وخطب جذيمة الزبا وكانت بنت ملك الجزيرة وملكت بعد زوجها فاجابته فاقبل اليها
فلما دخل بها قتلته ۝ فطلب عمرو بن اخته وقصير غلامه بثاره فقتلاها وخلفا
في بلدها خيلا ورجعا بالغنائم فذلك اول شيء قسم في العرب من غنائم الروم وكان ملك جذيمة ستين اوكسبى
سنة ۝

عمرو بن عدي

وملك بعده عمرو بن عدي ابن اخته فعظمته الملوك وهابته لما كان من حيلته في الطلب
بثار خاله حتى ادركه وكان ملكه نيفا وستين سنة ۝

امرؤ القيس

وملك بعده امرؤ القيس بن عمرو بن عدي ويقال بل ملك الحرث بن عمرو بن عدي ويقال
انه الذي يدعى محرقا وفيهم يقول الاسود بن يعفر ماذا اؤمل بعد آل محرق تركوا منازل لهم
وبعد اياد ارض الخورنق والسدير وبارق والقصر ذي الشرفات من سنداد

النعمان بن امرئ القيس

ثم ملك بعده النعمان بن امرئ القيس وكان اعور وهو الذي بنى الخورنق وهو
النعمان الاكبر ويقال ان انوشروان او قباذ هو الذي ملكه واشرف يوما
على الخورنق فنظر الى ما حوله فقال اكل ما ارى الى فناء وزوال قالوا نعم قال فاي
خير فيما يفنى لاطلبن عيشا لا يزول فانخلع من ملكه ولبس الامساح وساح في الارض ۝
وهو الذي ذكره عدي بن زيد وتأمل رب الخورنق اذ اشرف يوما وللهدى تفكير
سره حاله وكثرة ما يملك والبحر معرضا والسدير وارعوى قلبه وقال فما غبطة حي الى الممات يصير

فارعوى [illegible]

المنذر بن امرئ القيس

وملك انوشروان بعده المنذر بن امرئ القيس اخاه وكان ام المنذر من النمر بن قاسط
ويقال لها ماء السماء لجمالها وحسنها وابوها عوف بن جشم ٥ فاما ماء السما من الازد
فهو عامر ابو عمرو بن عامر الخارج من اليمن ويسمى عامر ماء السماء لانه كان اذا قحط
المطر احتبى فاقام ماله مقام القطر فسمي ماء السما اذ قام ماله مقامه ٥ وقيل لابنه عمرو مقام
مزيقيا لانه كان يمزق كل يوم حلتين يلبسهما ويكره ان يعود فيهما ويانف ان يلبسهما
غيره وذكرت هذا في هذا الموضع ليفرق بين ماء السما الذي هو امراة وماء السما ليفرق
الذي هو رجل ٥ وكانت تحت المنذر بن امرئ القيس هند بنت الحرث بن عمرو الكندي
آكل المرار وهي التي يقول فيها القائل ياليت هندا ولدت ثلثه ٥ فولدت ثلثة
متتابعين عمرو بن هند مضرط الحجارة وقابوس قينة العرس وكان فيه لين
والمنذر بن المنذر ٥ ولم يزل المنذر بن امرئ القيس على الحيرة الى ان غزا الحرث بن
ابي شمر الغساني وهو الحرث الاعرج فقتله الحرث بالخيار ٥

المنذر بن المنذر بن امرئ القيس

ثم ملك ابنه المنذر بعده وخرج يطلب بدم ابيه فقتله الحرث ايضا بعين ساع
وقد سمعت ايضا من يذكر ان قاتله مرة بن كلثوم التغلبي اخو عمرو بن كلثوم ٥

عمرو بن هند

ثم ملك عمرو بن هند مضرط الحجارة سمي بذلك لشدة وطاته وصرامته وهو محرق ايضا مضرط
سمي بذلك لانه احرق من بني دارم ثمنية وتسعين رجلا وكملهم مائة برجل من البراجم
وبامراة نهشلية ولهذا قيل ان الشقي وافد البراجم ٥ وكان رجل منهم قتل ابنا له خطاء

وهو صاحب

وهو صاحب طرفة والمتلمس وهو كان كتب لهما الى عامله بالبحرين كتابا اوهمهما
انه امر لهما فيه بصلة وكتب اليه يامره بقتلهما ٥ فاما المتلمس فانه دفع صحيفته
الى رجل من اهل الحيرة فقراها فلما عرف ما فيها نبذها في نهر بقرب الحيرة ورجع
فقيل صحيفة المتلمس ٥ واما طرفة فمضى بصحيفته حتى اوصلها الى العامل
فقتله وقد ذكرت قصتهما في كتاب الشعراء بطولها وكمالها ٥

النعمان بن المنذر

ثم ملك بعده النعمان بن المنذر بن المنذر بن امرئ القيس وكان يكنى ابا قابوس هو
صاحب النابغة الذبياني وصاحب الغريين وهما طربالان كان يغريهما بدم من يقتله
اذا ركب يوم بوسه وكان له يومان يوم بوس ويوم نعيم وقتل عبيد بن الابرص
الشاعر يوم بوسه وكان اتاه يمتدحه ولم يعلم انه يوم بوسه ٥ وهو قاتل عدي بن
زيد الشاعر العبادي وكان عدي ترجمان ابرويز وكاتبه بالعربية وهو وصف له
النعمان واشار عليه بتوليته واحتال في ذلك حتى ولاه من بين اخوته وكان ادمهم
واقبحهم ثم اتهمه النعمان فاحتال له حتى صار في يده فحبسه فكان عدي يقول الشعر
في الحبس ثم قتله ٥ وتوصل ابنه زيد بن عدي الى ابرويز حتى احله محل ابيه ٥
فذكر زيد بن عدي لابرويز نساء آل المنذر ووصفهن بالجمال والادب فكتب ابرويز
يخطب الى النعمان اخته او ابنته فلما قرا النعمان الكتاب قال وما يصنع الملك
بنسائنا واين هو عن مها السواد والمها البقر يريد اين هو عن نساء السواد اللواتي
كانهن المها والعرب تشبه النساء بالمها فحرف زيد القول عنده وقال اين هو عن
البقر لا ينكحهن فطلب ابرويز النعمان وهرب النعمان منه حينا ثم بدا له ان ياتيه

فأتاه بالمداين تصف له ابرويز ثمنية الف جارية صفين فلما صار بينهن قلن له اما للملك
فينا غنا عن بقر السواد فعلم النعمان انه غير ناج منه وامر به كسرى فحبس في ساباط
ثم القى تحت ارجل الفيلة فوطأته حتى مات. قال الاعشى يذكر ابرويز

فتوطاته كذا

هو المدخل النعمان بيتا سماؤه ... نحور الفيول بعد بيت مسردق

إياس بن قبيصة

لما خرج الملك عن آل المنذر ولى كسرى اياس بن قبيصة الطائي ثمنية اشهر واضطرب امر كسرى وشغلوا وجاء الله بالاسلام وثبات اياس بعين التمر وفيه يقول زيد الخيل

فان يك دب العين خلا مكانه ... فكل نعيم لا محالة زايل

الردافة

ولم يك في العرب اكثر غارة على ملوك الحيرة من بني يربوع فصالحوهم على ان جعلوا لهم الردافة ويكفوا عن اهل العراق

وكانت الردافة ان يجلس الملك ويجلس الردف عن يمينه فاذا شرب الملك شرب الردف قبل الناس

وإذا غزا الملك جلس الردف في موضعه وكان خليفته على الناس حتى ينصرف وإذا اغارت كتيبة الملك اخذ الردف المرباع. قال جرير وهو من بني يربوع

ربعنا وردفنا الملوك وظللوا ... وطاب الاحاليب الثمام المنزعا

وكان اول من ردف منهم عتاب بن هرمي بن رياح اليربوعي ثم ابنه عوف بن عتاب ثم ابنه يزيد بن عوف على عهد المنذر بن ماء السماء فبعث المنذر بن ماء السماء جيشا الى بني يربوع عليه قابوس

وحسان

حاسنا

وحسان ابنيه ويقال ان حسانا اخذ لانتزاع الردافة منهم فحاربهم بنوا يربوع وكان ملتقاهم بطخفة فهزمت بنو يربوع جيش المنذر واسروا ابنيه فبعث المنذر اليهم بالفي بعير فداء ابنيه واقر الردافة فيهم قال جرير

ويوم اتى قابوس لم نعطه المنى ... ولكن صدعنا البيض حتى تهزما

والحمد لله اولا واخرا

تم كتاب المعارف بحول الله تعالى وقوته

وصلى الله على خيرته من خلقه وصفيه من بريته محمد وآله وسلم

كتبه محمد بن عبد الله في شعبان من شهور ثمان وتسعين ومائتين

غفر الله له ولوالديه ولجميع المؤمنين والمؤمنات صح

تم تاريخ النسخة التي استنسخ هذه الكتاب منها والحمد لله وحده

[١٣٥١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٧ .

عنوان المخطوط : المواهب اللدنية بالمنح المحمدية(١) .

المؤلف : أحمد بن محمد القَسْطَلّانِي ، الشافعي ، ت ٩٢٣ هـ/ ١٥١٧م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٨٨ ، الورقة : ٢٧٨ × ١٩٠ ـ ٢١٥ × ١١٤ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وآلِهِ . الحمد لله الذي أطلعَ في سماء الأزل شمسَ أنوارِ معارف النبوَّة المحمدية ، وأشرق من أُفق أسرارِ الرسالة مظاهرَ تجلِّي الصفات الأحمدية . أحمَدُهُ على أنْ وضعَ أساسَ نُبوَّته على سوابق أزليته ، ورفعَ دَعائمَ رسالته على لواحِق أبديته .

وأشهدُ أنَّ لا إلـٰه إلا الله وحده لا شريك له ، الفردُ المُنفردُ في فردَانيته بالعظمةِ والجلال ، الواحدُ المتوحِّد في وَحْدَانيَّتهِ باستحقاقِ الكمالِ ، وأشهدُ أنَّ سيدَنا ونبيَّنا وحبيبَنا محمداً عبدُهُ ورسوله ؛ أشرفُ نوعِ الإنسانِ ، وإنسانُ عُيونِ الأعيانِ ، المُستخلَصُ من خالِصِ خُلاصةِ وَلدِ عدنان ، الممنوحُ ببدائعِ الآيات ، المخصوصُ بعُمومِ الرسالة وغرائبِ المعجزات ، السِّرُ الجامعُ الفُرقاني ، والمُخصَّصُ بمواهِبِ القُربِ من النوع الإنسانيّ ، مَوْرِدُ الحقائقِ الأزليَّةِ ومَصْدَرُها ، وجامِعُ جوامِعِ مُفرداتِها ومنبَرُها ، وخطيبُها إذا حَضَرَ في حظائر قُدْسِهَا ومحضرِهَا ، بيتُ الله المعمورُ الذي اتَّخَذَه لِنَفْسِه ، وجَعَلَهُ ناظِماً لِحقائقِ قُدْسِه ، مُدَّةَ مِدادِ نُقْطَةِ الأكوان ، ومَنْبَعُ يَنابيعِ الحِكمةِ والعِرفان ، المُمْتَدُّ من بَحْرِ مِدَادِ الوَفا . . .

آخره : . . . خاتمة : عن عائشة ؛ قالت : جاء رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا رسولَ اللهِ ، إنَّكَ لأحبّ إليّ من نفسي ، وإنَّك لأحبّ إليّ من أهلي ، وإنّك لأحبّ إلي من ولدي ، وإنّي لأكونُ فى البيت فأذكركَ فما أصْبِرُ حتى آتيك فأنظر إليك . وإذا ذكرتُ موتي وموتكَ عرَفت أنك إذا دخلت الجنة رُفِعْتَ مع النبيين ، وأني إذا دخلتُ الجنة

---

(١) el- MEVAHİBÜ'l- LEDÜNNİYYE bi'l- MİNEHİ'l- MUHAMMEDİYYE .

هنالك عدة شروح وحواش لهـٰذا الكتاب ، وقد طبع في مصر سنة ١٢٨١ هـ/ ١٨٦٤م ، وسنة ١٤٢١ هـ/ ٢٠٠١م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٢٩١ ـ ٢٢٩٣ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٥١٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٧٦٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٥٣٧ .

(٢) KASTALANİ ŞAHABEDDİN EBU'l- ABBAS AHMED b. MUHAMMED el- HATİB .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٩١ .

خَشيتُ أنْ لا أراك . فلم يردّ ـ عليه السلام ـ حتى نزَل جبريلُ ـ عليه السّلام ـ بهٰذه الآية ﴿ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَٱلصَّٰلِحِينَۚ وَحَسُنَ أُوْلَٰٓئِكَ رَفِيقًا ﴾(١) . . .

وقوله تعالى : ﴿ دَعْوَىٰهُمْ فِيهَا سُبْحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌۚ وَءَاخِرُ دَعْوَىٰهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴾(٢) .

قال جامعه ومؤلفه ؛ أحمد بن الخطيب القسطلاني ـ عامله الله بما يليق بكرمه ـ : فهٰذا آخر ما جرى به قلم المدد ، من هٰذه المواهب اللدنية ، وسطَّرَتْهُ يَدُ الفيضِ مِن المِنحِ المحمدية . . . واستفتحت مغاليقَ المعاني بمفاتيح فتح الباري ، واستخرجتُ من مطالب كنوز العلوم نفائسَ الدراري ، حامداً لله تعالى على ما أنعم وأَلْهَمَ وعَلَّمَ ما لَمْ أكُنْ أعلَم . مُصلياً مُسلِّماً على رسوله محمد أشرف أنبيائه ، وأفضل مُبلِّغ لأنبائه ، وعلى آله وأصحابه ، وأحبائه وخلفائه ؛ صلاة لا ينقطع مَدَدُها ، ولا يفنى أمدُها .

قال مؤلِّفُهُ حفظه الله ، وختم بالصالحات عَمَلَهُ : وقد أنهيتُ كتابة النُّسخةِ المنقولِ مِنها هٰذه النسخة المباركة النافعة إنْ شاء الله تعالى في خامس عشر شعبان المكرم ؛ سنة تسع وتسعين وثمانماية ، ومِنَ المُسَوَّدة في الثاني من شوال ؛ سنة ثمان وتسعين وثمانماية . والله أسأل أن ينفع به جيلاً بعد جيل ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، ولاحول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم ، في سنة ١٠٧٩ هـ .

ملاحظات : تاريخ التاليف : ٨٩٩ **الناسخ** : محمد تاج الدين العريف بالكاتب . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٧٩ هـ/ ١٦٦٨ م . **الوضع العام** : عربي ، خطّ النَّسْخ النفيس الواضح المضبوط نسبياً بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة وجدأولها مذهّبة أيضاً ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والشواهد الشعرية مميزة بخطوط بجداول مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملك مطموس مع الخاتم ، ثم تملك محمد تاج الدين المنوفي استكتاباً بخط الشيخ محمد العريف الكاتب في مدة غايتها

---

(١) سورة النساء ، الآية : ٦٣ . « والحديث صحيح : أخرجه مسلم : (٢٤٤٤) في فضائل الصحابة ، باب : في فضل عائشة . من حديث عائشة رضي الله عنها . » .

(٢) سورة يونس ، الآية : ١٠ .

سلخ شهر صفر الخير من شهور سنة ١٠٧٩ هـ . ثم تملّك محمد أبو بكر الصديقي سبط آل الحسن (١) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٣٢ .

---

(١) أشهر المشاهير من آل الحسن المتأخرين هو : محمد بن عبد الرحمـٰن بن محمد بن أحمد بن محمد بن عوض بن عبد الخالق بن عبد المنعم بن يحيى بن الحسن بن موسى بن يعقوب بن نجم ابن عيسى بن سفيان بن عوض بن داود بن محمد بن نوح بن طلحة بن عبد الله ابن عبد الرحمـٰن ابن أبي بكر الصديق رضي الله عنه ، البكري ، الصديقي ، أبو الحسن ، وأبو المكارم ، الشافعي ، الأشعري ، تاج العارفين ، شمس الدين ، سبط آل الحسن (ت ٩٥٢هـ ١٥٤٥م) . انظر : هدية العارفين : (٢/ ٢٣٩) ، أعلام الزركلي : (٧/ ٢٨٥) ، معجم المؤلفين : (١٠/ ١٣٧ ، ١١/ ٢٢٩ ـ ٢٣٠)

RAGIP PAŞA - 1047
ESER ADI:el-MEVAHİBÜ'l-LEDÜNNİYYE bi'l-MİNEHİ'l-MUHAMMEDİYYE
MÜELLİFİ: KASTALANİ ŞAHABEDDİN EBU'l-ABBAS AHMED b. MUHAMMED el-HATİB
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1079/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1668/06/11

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 488 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 278*190-215*114 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١٠٢٩ لء

كتاب المواهب اللدنية شرح الماهر والمتكلم فخر العلماء العاملين شيخ المحدثين
والصالحين عمدة الفقهاء والمدرسين عين أعيان البلغاء
والمفسرين مولانا الشيخ شهاب الدين أحمد
ابن الخطيب القسطلاني نفعنا
الله به آمين وتكسنا نسبه
حسب محمد وآله
وصحبه
لعر

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٢

١٠٤٧

٢٤٠٠

في نوبة العبد الفقير إلى الله سبحانه
محمد تاج الدين المنوفي واستكتابا بخط
الشيخ محمد الوفي الكاتب نويله
غاية تاريخ شهر صفر
الخير شهور
سنة ١٠١٩
ختمت
محمد

انتقل هذا الكتاب الشريف بالشراء إلى
ملك محمد أبو بكر الصديقي
سبط الحسن سجادة
نشين

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 893

RAGIP P.
Ka. N.
1036

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله
الحمد لله الذي أطلع في سماء الأزل شمس أنوار معارف النبوة المحمدية وأشرق من
أفق أسرار الرسالة مظاهر تجلي الصفات الأحمدية أحمده على أن وضع أساس نبوته
على سوابق أزليته ورفع دعائم رسالته على لواحق أبديته وأشهد أن لا إله إلا
الله وحده لا شريك له الفرد المنفرد في فردانيته بالعظمة والجلال الواحد المتوحد
في وحدانيته باستحقاق الكمال وأشهد أن سيدنا ونبينا وحبيبنا محمدا عبده
ورسوله أشرف نوع الإنسان وإنسان عيون الأعيان المستخلص من خالص
خلاصة ولد عدنان الممنوح ببدائع الآيات المخصوص بعموم الرسالة وغرائب
المعجزات السر الجامع الفرقاني والمختص بمواهب القرب من النوع الإنساني
مورد الحقائق الأزلية ومصدرها وجامع جوامع مفرداتها ومنبرها وخطيبه
إذا حضر في حظائر قدسها ومحضرها بيت الله المعمور الذي اتخذه لنفسه وجعله
ناظما لحقائق قدسه مركز مداد نقطة الأكوان ومنبع ينابيع الحكمة والعرفان
الممتد من مداد بحر الوفا على القابل من أهل المعارف والاصطفا حيث خاطب
ذاته الأقدسية بالمنح الأنفسية فقال

فأنت رسول الله أعظم كائن وأنت لكل الخلق بالحق مرسل
عليك مدار الخلق إذ أنت قطبه وأنت منار الحق تعلو وتعدل
فؤادك بيت الله دار علومه وباب عليه منه للحق يدخل
ينابيع علم الله منه تفجرت ففي كل حي منه لله منهل
منحت لفيض الفضل كل مفضل فكل له فضل به منك يفضل
نظمت نثار الأنبياء فتاجهم لديك بأنواع الكمال مكمل
فيا مركز الإمداد نقطة خطه ويا ذروة الإطلاق إذ يتسلسل
محال يحول القلب عنك وإنني وحقك لا أسلو ولا أتحول
عليك صلاة الله منه تواصلت صلاة اتصال عنك لا تتنصل

تخشعت أبصار بصائر سكان سدرة المنتهى لجلال جماله وحنت أرواح رؤساء

الانبيا

٢

الأنبياء إلى مشاهدة كماله وتلفتت لفتات نفس الملأ الأعلى إلى نفائس نفحاته
وتطاولت أعناق العقول إلى أعين لحظاته ولحظاته فعرج به إلى المستوى الأقدس
واطلعه على السر الأنفس في إحاطته الجامعة وحضرات حظيرة قدسه الواسعة
فوقفت أشخاص الأنبياء في حرم الحرمة على أقدام الخدمة وقامت أشباح الملائكة
في معارج الجلال على أرجل الإجلال وهامت أرواح العشاق في مقامات الاشو

كل إليك بكله مشتاق وعليه من رقبائه أحداق
بهواك ما ناح الحمام بأيكه أو لاح برق في الدجا خفاق
شوق إليه لا يزال يذيبهم فجميعه لجميعه عشاق

اشتاق القمر لمشاهدته فانشق فشق مرائر الأشقياء الشاقين وحن لفراقه
الجذع فتصدع فانصدعت قلوب الأغبياء المنافقين ولله در القائل
وكان انشقاق البدر إكبارا له تشق قلوب الحاسدين وتعرس
وبرقت من مشكاة بعثته بوارق طلائع الحقائق وانقادت لدعوته العامة
خاصة خلاصة الخلائق ولم يزل يجاهد في الله بصادق عزماته وينظم شتات
الإسلام بعد افتراق جماعته حتى كملت كمالات دينه وحجته البالغة وتمت على يديه
أمته الأمية نعمته السابغة وخير فاختار الرفيق الأعلى وآثر الآخرة على الأولى
فنقله الله قائما على قدم السلامة إلى دار السلام وفردوس الكرامة وبوأه أسنى
مرافق التكريم في دار المقامة ومنحه أعلى مواهب الشرف في اليوم المشهود فهو الشاهد
المشهود والمحمود بالمحامد التي يلهمها الحامد المحمود ذو المنزلة العلية والدرجة
السنية في حظائر القدس الأقدسية والمشاهد الأنفسية وأصل الله عليه
فواضل الصلوات وشرائف التسليم ونوامي البركات وعلى آله الأطهار وأصحابه
الأبرار صلوة وسلاما لا ينقطع عنهما أمد المدد ولا يحصرهما العدد أبد الأبد
وبعد فهذه لطيفة من لطائف نفحات العواطف الرحمانية ومنحة
من منح مواهب العطايا الربانية تنبئ عن نبذة من كمال شرف نبينا محمد عليه أفضل
الصلوات وأنمى التسليم وأسنى الصلوات وسبق نبوته في الأزمان الأزلية
وثبوت رسالته في الغايات الأحدية والتبشير بأحمديته في الأعصر الخالية والنذير
بمحمديته في الأمم الماضية وإشراق بوارق لوامع أنوار آيات ولادته التي صار ضوء
فجرها في سائر بريته ودار بدر فجرها في أقطار ملته وعواطف لطائف رضاعه
وحضانته وينابيع أسرار مسراه وبعثته وهجرته وعوارف معارف عبوديته
الساري عرف شذاها في آفاق قلوب أهل ولايته ونفائس نفائس أحوال الزكية
ودقائق حقائق سيرته العلية إلى حين نقلته لروضة قدسه الأحدية وتشريفه
بشرائف الآيات وتكريمه بكرائم المعجزات وترفيعه في آي التنزيل برفعة ذكره

ان لا

وعلو خطره، وتعظيم محاسن شمايله وخلايقه، وتخصيصه بعموم رسالته، ووجوب محبته واتباع طريقته، وسيادته الجامعة لجوامع السودد في مشهد مشاهد المرسلين، وتفضيله بالشفاعة العظمى العامة لعموم الاولين والآخرين، الى غير ذلك من عجايب آياته ومنحه، وغرايب اعلام نبوته وحججه، اوردتها حججا قاهرة على الملحدين، وذكرى نافعة للموحدين، وتنبيها لعزايم المهتدين، ولم اكن والله اهلا لذلك، ولا ارى نفسي فيما هنالك، لصعوبة هذا المسلك، ومشقة السير في طريق لم يكن لمثلي يسلك، وانما هو نكتة سر قرآني كتاب الشفا، بحضرة التخصيص والاصطفا، في مكتب التاديب والتعليم، في مشهد مشاهد المؤانسة والتكريم، مستجليا في مجالي تجليات الانوار الاحمدية، محاسن صفات خلقته، وعظيم اخلاقه الزكية، ساريا بسر سيرته، في منهاج ملته، الى سما هديه الاسنى، راتعا في رياض روضة سنته الزاهية الحسنا، مستمدا من فتح الباري، فيض فضل الساري، فمنحني صاحب هذه المنح من مصون حقايقه، وابرز لي ما اكتنز من مكنون رقايقه، فانفتحت بالفتح المحمدي عين بصيرة الاستبصار، وتنزه الناظر في رياض زهر رياض رقايق الاسرار، فاستجليت من ابكار مخدرات السنة النبوية من كل صورة معناها، واقتبست من تلالؤ مصباح مشكاة المعارف من كل بارقة اضواها، وانتشقت من كل عبقة صوفية شذاها، واجتنيت من افنان لطايف تاويل آي الكتاب العزيز من كل ثمرة مشتهاها، ولا زلت في جنات لطايف هذه المنح اغدو واروح، في غبوق وصبوح، حتى انهلت غمايم المعاني على ارض رياض المباني، فاينعت ازهارها، وتكللت بنفايس جواهر العلوم اوراقها، وطابت لمجتني رقايق الحقايق ثمارها، وتدفقت حياض بدايع الفاظها بزلال جوامع كلماتها، وخطب خطيب قلوب ابناء الهوى على منبر الغرام الاقدس يدعو لكمال محاسن الحبيب الارواح، فترنحت بسلاف راح الارتياح نفايس الارواح، وتمايلت بمطربات الحان الحنين الى جمال المحبوب كرايم الاشباح، وزمزم مزمزم الصفا بحضرة خلاصة اولي الوفا منشدا مرددا:

حضر الحبيب وغاب عنه رقيبه ۝ حسبي نعيم زال عنه حسيبه
داوى فؤادي بالوصل من ادوائه ۝ طوبى لقلبي والحبيب طبيبه
صدق المحب حبيبه في حبه ۝ فحباه صدق الحب منه حبيبه
لباه لب فؤاده فاجابه ۝ لما دعاه الى الغرام وجيبه
وبجامع الاهوا جمع حبه ۝ وبحسنه خطب القلوب خطيبه

فلما سمعت هذه المواهب آذان قلوب اولي الالباب، تلفتت عيون اعيانهم لتلخيص خلاصة جوهر هذا الخطاب، في سفر يسفر عن وجه المنح النبوية منيع النقاب، فثنيت عنان القلم الى تحصيل مآربهم، وتسطير مطالبهم، جانحا صوب الصواب، مودعا

ما كان مستودعا في غيابات الغيب في هذا الكتاب، مستعينا في ذلك بالقوي الوهاب، حتى اتاح الله لي ذلك، وتم ما هنالك، فاوضحت ما خفي من الدليل، ومهدت ما توعر من السبيل، **وسميته** بالمواهب اللدنية بالمنح المحمدية، **ورتبته** على عشرة مقاصد تسهيلا للسالك والقاصد.

المقصد الاول

في تشريف الله تعالى له عليه الصلاة والسلام، بسبق نبوته في سابق ازليته، ونشر منشور رسالته في مجلس مؤانسته، وكتبه توقيع عنايته في حظاير قدس كرامته، وطهارة نسبه، وبراهين اعلام آيات حمله وولادته، ورضاعه وحضانته، ودقايق حقايق بعثته وهجرته، ولطايف معاني مغازيه وسراياه وبعوثه وسيرته، مرتبا على السنين من حين نشاته الى وقت وفاته ونقلته لرياض روضته.

المقصد الثاني

في ذكر اسمائه الشريفة المنبئة عن كمال اخلاقه المنيفة، واولاده الكرام الطاهرين، وازواجه الطاهرات امهات المومنين، واعمامه وعماته، واخوته من الرضاعة وجداته، وخدمه ومواليه، وحرسه وكتابه، وكتبه الى اهل الاسلام في الشرايع والاحكام، ومكاتباته الى الملوك وغيرهم من الانام، وآلات حروبه ودوابه، والوافدين اليه صلى الله وسلم عليه، وفيه عشرة فصول.

المقصد الثالث

فيما فضله الله به من كمال خلقته وجمال صورته، وكرمه سبحانه به من الاخلاق الزكية، وشرفه به من الاوصاف المرضية، وما تدعو ضرورة حياته اليه، والى الله تعالى صلاته وسلامه عليه، وفيه ثلاثة فصول.

المقصد الرابع

في معجزاته الدالة على ثبوت نبوته وصدق رسالته، وما اختص به من خصايص آياته وبدايع كراماته، وفيه فصلان.

المقصد الخامس

في تخصيصه عليه الصلوة والسلام بخصايص المعراج والاسرى، وتعميمه بعموم لطايف التكريم في حضرة التقريب بالمكالمة والمشاهدة والآيات الكبرى

المقصد السادس

فيما ورد في آي التنزيل من تعظيم قدره ورفعة ذكره وشهادته له بصدق نبوته وثبوت بعثته وقسمه تعالى على تحقيق رسالته وعلو منصبه الجليل ومكانته ووجوب طاعته واتباع سنته واخذه تعالى له الميثاق على سائر النبيين فضلا منه ومنة ان ادركوه ليؤمنن به ولينصرنه والتنويه به في الكتب السالفة كالتوراة والانجيل بانه صاحب الرسالة والتبجيل وفيه عشرة انواع ه ه

المقصد السابع

في وجوب محبته واتباع سنته والاهتداء بهديه وطريقته وفرض محبة آله واصحابه وقرابته وعترته وحكم الصلاة والتسليم عليه زاده الله فضلا وشرفا لديه وفيه ثلاثة فصول

المقصد الثامن

في طبه صلى الله عليه وسلم لذوي الامراض والعاهات وتعبيره الرؤيا وانبائه بالانباء المغيبات وفيه ثلاثة فصول ه ه

المقصد التاسع

في لطيفة من حقائق عباداته ويشتمل على سبعة انواع ه ه

المقصد العاشر

في اتمامه تعالى نعمته عليه بوفاته ونقلته اليه وزيارة قبره الشريف ومسجده المنيف وتفضيله في الآخرة بفضائل الاوليات الجامعة لمزايا التكريم والدرجات العلية وتشريفه بخصائص الزلفى في مشاهد الانبياء والمرسلين وتحميده بالشفاعة والمقام المحمود وانفراده بالسؤدد في مجمع مجامع الاولين والآخرين وترقيته في جنة عدن ارقا مدارج السعادة وتعاليه في يوم المزيد اعلا معالي الحسنى وزيادة وفيه ثلاثة فصول والله تعالى جل جلاله وعز مجده اسال بوجاهة وجهه الوجيه وتنبيه النبيه ان يمدني وهذا الكتاب العزيز بمدد الاقبال والقبول وينيلني ومن كتبه او قرأه او سمعه والمسلمين من العواطف النبوية لطائف السول ونهاية المامول وعلى الله قصد السبيل وهو حسبنا ونعم الوكيل ه

في تشريف

في تشريف الله تعالى له عليه الصلاة والسلام بسبق نبوته في سابق ازليته ونشره منشور رسالته في مجلس مؤانسته وكتبه توقيع عنايته في حظائر قدس كرامته وطهارة نسبه وبراهين اعلام آيات حمله وولادته ورضاعه وحضانته ووفا حقائق بعثته وهجرته ولطائف معارف مغازيه وسراياه وبعوثه وسيرته مرتبا على السنين من حين نشأته الى وقت وفاته ونقلته لرياض جنته

اعلم يا ذا العقل السليم والمتصف باوصاف الكمال والتتميم وفقني الله واياك بالهداية الى الصراط المستقيم انه لما تعلقت ارادة الحق تعالى بايجاد خلقه وتقدير رزقه ابرز الحقيقة المحمدية من الانوار الصمدية في الحضرة الاحدية ثم سلخ منها العوالم كلها علوها وسفلها على صورة حكمه كما سبق في سابق ارادته وعلمه ثم اعلمه تعالى بنبوته وبشره برسالته هذا وآدم لم يكن الا كما قال بين الروح والجسد ثم انبجست منه صلى الله عليه وسلم عيون الارواح فظهر بالملا الاعلى وهو بالمنظر الاجلى فكان لهم المورد الاحلى فهو صلى الله عليه وسلم الجنس العالي على جميع الاجناس والاب الاكبر لجميع الموجودات والناس ولما انتهى الزمان بالاسم الباطن في حقه صلى الله عليه وسلم الى وجود جسمه وارتباط الروح به انتقل حكم الزمان الى الاسم الظاهر فظهر محمد صلى الله عليه وسلم بكليته جسما وروحا فهو صلى الله عليه وسلم وان تأخرت طينته فقد عرفت قيمته فهو خزانة السر وموضع نفوذ الامر فلا ينفذ امر الا منه ولا ينقل خبر الا عنه وهو كما قال القائل ه

الا بابي من كان ملكا وسيدا ... وآدم بين الماء والطين واقف
فذاك الرسول الابطحي محمد ... له في العلا مجد تليد وطارف
اتى بزمان السعد في آخر المدا ... وكان له في كل عصر مواقف
اتى لانكسار الدهر يجبر صدعه ... فاثنت عليه السن وعوارف
اذا رام امرا لا يكون خلافه ... وليس لذاك الامر في الكون صارف

خرج مسلم في صحيحه من حديث عبد الله بن عمرو بن العاصي عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال ان الله عز وجل كتب مقادير الخلق قبل ان يخلق السموات والارض بخمسين الف سنة وكان عرشه على الماء ومن جملة ما كتب في الذكر وهو ام الكتاب ان محمدا خاتم النبيين وعن العرباض بن سارية عن النبي صلى الله عليه وسلم قال اني عند الله لخاتم النبيين وان آدم لمنجدل في طينته رواه احمد والبيهقي والحاكم وقال صحيح الاسناد وقوله لمنجدل يعني طريحا ملقى على الارض قبل نفخ الروح فيه وعن ميسرة الضبي قال قلت يا رسول الله متى كنت نبيا قال وآدم بين الروح والجسد هذا لفظ رواية الامام احمد ورواه البخاري في تاريخه وابو نعيم في الحلية وصححه الحاكم واما ما اشتهر على الالسنة بلفظ كنت نبيا وآدم بين الماء والطين فقال شيخنا الحافظ ابو الخير

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الوسيلة درجة عند الله عز وجل
ليس فوقها درجة فسلوا الله لي الوسيلة رواه في المسند وذكر ابن ابي الدنيا وقال
درجة في الجنة ليس في الجنة اعلا منها فسلوا الله ان يؤتينيها على رؤوس الخلائق • وروى
ابن مردويه عن علي عن النبي صلى الله عليه وسلم قال اذا سألتم فسلوا الله لي الوسيلة
قالوا يا رسول الله من يسكن معك قال علي وفاطمة والحسن والحسين لكن قال الحافظ
عماد الدين ابن كثير انه حديث غريب منكر من هذا الوجه • وعند ابن ابي حاتم من حديث
علي ايضا انه قال على منبر الكوفة ايها الناس ان في الجنة لؤلؤتين احدهما بيضا
والاخرى صفراء • فاما الصفرا فانها الى بطنان العرش والمقام المحمود من اللؤلؤ
البيضا سبعون الف غرفة كل بيت منها ثلاثة اميال وغرفها وابوابها واسرتها
وسكانها من عرق واحد واسمها الوسيلة هي لمحمد صلى الله عليه وسلم واهل بيته •
والصفرا مثل ذلك هي لابراهيم عليه السلام واهل بيته وهو اثر غريب كما بينه عليه
الحافظ ابن كثير ايضا • وعن ابن عباس في قوله تعالى ولسوف يعطيك ربك فترضى
قال اعطاه الله تعالى في الجنة الف قصر في كل قصر ما ينبغي له من الازواج والخدم
رواه ابن جرير وابن ابي حاتم من طريقه • ومثل هذا لا يقال الا عن توقيف فهو
في حكم المرفوع **خاتمة** عن عايشة قالت جا رجل الى النبي صلى الله عليه وسلم فقال
يا رسول الله انك لاحب الي من نفسي وانك لاحب الي من اهلي واحب الي من ولدي واني
لاكون في البيت فاذكرك فما اصبر حتى اتيك فانظر اليك فاذا ذكرت موتي وموتك
عرفت اذا دخلت الجنة رفعت مع النبيين واني اذا دخلت الجنة خشيت ان انك مع
لا اراك فلم يرد عليه السلام حتى نزل جبريل عليه السلام بهذه الاية ومن يطع الله
والرسول فاولئك مع الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء
والصالحين وحسن اولئك رفيقا رواه ابو نعيم • وقال الحافظ ابو عبد الله المقدسي
لا اعلم باسناد هذا الحديث باسا كذا نقله في حادي الارواح • وذكر البغوي في
معالم التنزيل بلفظ يعني نزلت هذه الاية • في ثوبان مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم
وكان شديد الحب لرسول الله صلى الله عليه وسلم قليل الصبر عنه فاتاه ذات يوم
وقد تغير لونه يعرف الحزن في وجهه فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم
ما غير لونك فقال يا رسول الله ما بي وجع ولا مرض غير اني اذا لم ارك استوحشت
وحشة شديدة حتى القاك ثم ذكرت الاخرة فاخاف ان لا اراك لانك ترفع مع
النبيين واني ان دخلت الجنة في منزلة ادنى من منزلتك وان لم ادخل الجنة
لا اراك ابدا فنزلت هذه الاية • وكذا ذكر ابن ظفر في ينبوع الحياة لكن قال ان
الرجل هو عبد الله بن زيد الانصاري الذي راى الاذان وليس المراد ان يكون
من اطاع الله واطاع الرسول مع النبيين والصديقين كون الكل في درجة واحدة

لان هذا

لان هذا يقتضي التسوية في الدرجة بين الفاضل والمفضول وذلك لا يجوز فالمراد
كونهم في الجنة بحيث يتمكن كل واحد منهم من رؤية الاخر وان بعد المكان لان
الحجاب اذا زال شاهد بعضهم بعضا واذا ارادوا الرؤية والتلاقي قدروا على
ذلك فهذا هو المراد من هذه المعية • وقد ثبت في الصحيحين من حديث انس
ان رجلا قال يا رسول الله متى الساعة قال وما اعددت لها قال لا شي الا اني
احب الله ورسوله **قال** انت مع من احببت قال انس فما فرحنا بشي فرحنا بقول النبي
صلى الله عليه وسلم انت مع من احببت قال انس فانا احب النبي صلى الله عليه وسلم
وابا بكر وعمر وارجو ان اكون معهم بحبي اياهم **وفي** الحديث الالهي الذي رواه
حذيفة كما عند الطبراني بسند غريب • الله تعالى قال ما تقرب الي عبدي بمثل اداء
ما افترضت عليه ولا يزال يتقرب الي بالنوافل حتى احبه الحديث • وفيه من الزيادة
على حديث البخاري ويكون من اوليائي واصفيائي ويكون جاري مع النبيين
والصديقين والشهداء في الجنة فلله درها من كرامة بالغة • ونعمة على المحبين
سابغة • فالمحب يرتقي في درجات الجنات • على اهل المقامات • بحيث ينظر
اليه كما ينظر الى الكوكب الغابر في افق السموات لعلو درجته وقرب منزلته من
حبيبه • ومعيته معه وان المرء مع من احب ولكل عمل جزاء وجزاء المحبة المحبة
والوصول والقرب من المحبوب • رؤيت امراة مسرفة على نفسها بعد موتها
فقيل لها ما فعل الله بك قالت غفر لي قيل لها بماذا قالت بمحبتي لرسول الله
صلى الله عليه وسلم وشهوتي النظر اليه نوديت من اشتهى النظر الى حبيبنا نستحي
ان نذله بعتابنا بل نجمع بينه وبين من يحبه • وانظر قوله تعالى طوبى لهم وحسن
ماب • وان طوبى اسم شجرة في الجنة غرسها الله بيده تنبت الحلي والحلل وان اغصانها
لترى من وراء سور الجنة وان اصلها في دار النبي صلى الله عليه وسلم وفي دار كل مؤمن
منها غصن • فما من جنة من الجنات الا وفيها من شجرة طوبى ليكون سر كل نعيم ونصيب
كل ولي من سره عليه السلام وانه صلى الله عليه وسلم ملا الجنة فلا ولي يتنعم في
جنته الا والرسول متنعم بنعمته لان الولي ما وصل الى ما وصل اليه من النعيم لله
الا باتباعه لنبيه صلى الله عليه وسلم فلهذا كان سر النبوة قايما به في تنعمه • وكذا
ابليس ملا النار فلا عذاب لاحد من اهلها الا وابليس لعنه الله سر تعذيبه
ومشارك له فيه • وفي البحر لابي حيان عند تفسير قوله تعالى عينا يشرب بها
عباد الله يفجرونها تفجيرا قيل هي عين في دار رسول الله صلى الله عليه وسلم تفجر
الى دور الانبيا والمومنين واذا علمت هذا فاعلم ان اعظم نعيم الجنة واكمله التمتع
بالنظر الى وجه الرب تبارك وتعالى ورسوله صلى الله عليه وسلم وقرة العين
بالقرب من الله ورسوله مع الفوز بكرامة الرضوان التي هي اكبر من الجنان وما فيها

كما قال تعالى ورضوان من الله أكبر، ولا ريب أن الأمر أجل مما يخطر بالبال أو يدور في خيال، ولا سيما عند فوز المحبين في روضة الأنس وحظيرة القدس بمعية محبوبهم الذي هو غاية مطلوبهم، فأي نعيم وأي لذة وأي قرة وأي فوز يداني تلك المعية ولذتها وقرة العين بها، وهل فوق قرة العين بمعية الله ورسوله نعيم، فلا شيء والله أجل ولا أكمل ولا أجمل ولا أجلى ولا أحلى ولا أعلى ولا أغلى من حضرة يجمع فيها المحب أحبابه في مشهد مشاهد الإكرام حيث يتجلى لهم حبيبهم ومعبودهم الإله الخالق جل جلاله خلف حجاب في اسمه الجميل اللطيف فينفهق عليهم نور يسري في ذواتهم فيبتهجون في جمال الله وتشرق ذواتهم بنور ذلك الكمال الأقدس بحضرة الرسول، ويقول الحق جل جلاله سلام عليكم عبادي ومرحبا بكم أهل ودادي، أنتم المؤمنون الآمنون لا خوف عليكم اليوم ولا أنتم تحزنون، أنتم أوليائي وجيراني وأحبابي، أنا الله الجواد الغني، وهذه داري قد أسكنتكموها، وجنتي قد أبحتكموها، وهذه يدي مبسوطة ممتدة عليكم، وأنا ناظر بكم أنظر إليكم لا أصرف نظري عنكم، أنا لكم جليس وأنيس، فارفعوا إلي حوائجكم، فيقولون ربنا حاجتنا إليك النظر إلى وجهك الكريم والرضى عنا، فيقول لهم جل جلاله هذا وجهي فانظروا، وإليه فأبشروا فإني عليكم راض، ثم يرفع الحجاب ويتجلى لهم فيخرون سجدا، فيقول لهم ارفعوا رؤوسكم فليس هذا موضع سجود، يا عبادي ما دعوتكم إلا لتتمتعوا بمشاهدتي، يا عبادي قد رضيت عنكم فلا أسخط عليكم أبدا، فما أحلاها من كلمة وما ألذها من بشرى، فعندها يقولوا الحمد لله الذي أذهب عنا الحزن وأدخلنا دار المقامة في فضله لا يمسنا فيها نصب ولا يمسنا فيها لغوب، إن ربنا الغفور شكور، وهذا يدل على أن جميع العبادات تزول في الجنة إلا عبادة الشكر والحمد والتسبيح والتهليل، والذي يدل عليه الحديث الصحيح إلهامهم ذلك كإلهام النفس كما في مسلم من حديث جابر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال يأكل أهل الجنة فيها ويشربون ولا يتمخطون ولا يبولون ويكون طعامهم ذلك جشاء ورشحا كرشح المسك يلهمون التسبيح والحمد كما يلهمون النفس يعني تسبيحهم وتحميدهم يجري مع الأنفاس فليس من تكليف وإلزام وإنما هو عن تيسير وإلهام، ووجه التشبيه أن تنفس الإنسان لا بد له منه ولا كلفة ولا مشقة في فعله، وكذلك يكون ذكر الله تعالى على ألسنة أهل الجنة، وسر ذلك أن قلوبهم قد تنورت بمعرفته، وأبصارهم قد تمتعت برؤيته، وقد غمرتهم سوابغ نعمه، وامتلأت أفئدتهم بمحبته وخالطته، فألسنتهم ملازمة لذكره، وقد أخبر الله تعالى عن شأنهم في ذلك في قوله تعالى في كتابه العزيز وقالوا الحمد لله الذي صدقنا وعده وأورثنا الأرض نتبوأ من الجنة حيث نشاء فنعم أجر العاملين، وقوله تعالى دعواهم فيها سبحانك اللهم وتحيتهم فيها سلام وآخر دعواهم أن الحمد لله رب العالمين.

قال جامعه

قال جامعه ومؤلفه أحمد بن الخطيب القسطلاني

عاملنا الله بما يليق بكرمه، فهذا آخر ما جرى به قلم المدد من هذه المواهب اللدنية، وسطرته يد الفيض من المنح المحمدية، وذلك وإن كثر القليل في جنب شرفه الشامخ، ويسير مما كرمه الله به من فضله الراسخ، ولو تتبعنا ما منحه الله به من مواهبه وشرفه به من مناقبه لما وسعت بعض بعضه الدفاتر، وكلت دون مرماه الأقلام وجفت المحابر، وضاقت عن جمعه الكتب، وعجزت عن حمله النجب، وعلى تفنن واصفيه لنعته يفنى الزمان وفيه ما لم يوصف، وإلى الله تعالى أضرع أن يجعله خالصا لوجهه الكريم، مخلصا من شوائب الرياء ودواعي التعظيم، وأن ينفعني به والمسلمين والمسلمات في الحياة وبعد الممات، سائلا من وقف عليه من أنار الله بصيرته، وجبل على الإنصاف سريرته، أن يصلح بحلمه عثاري وزللي، ويسد بسداد فضله خطائي وخللي، فالكريم يقيل العثاره، ويقبل الاعتذاره، خصوصا عذر مثلي مع قصر باعه في هذه الصناعة، وكساد سوقه بالديه من مزجاة البضاعة، وما ابتلي به من شواغل الدنيا الدنية، والعوارض البدنية، وتحمل من الأثقال التي لو حملها رضوى لتضعضع، أو نزلت على ثبير لخشع وتصدع، لكنني أخذت غفلة الظلام الغاسق والليل الواسق فسرقته من أيدي العوائق، والليل يعين السارق، واستفتحت منغالق المعاني بمفاتيح فتح الباري، واستخرجت من مطالب كنوز العلوم نفائس الدراري، حامدا الله تعالى على ما أنعم والهم، وعلم ما لم أكن أعلم، مصليا مسلما على رسوله محمد أشرف أنبيائه، وأفضل مبلغ لأنبائه، وعلى آله وأصحابه، وأحبابه وخلفائه، صلاة لا ينقطع مددها ولا يفنى أمدها. قال مؤلفه حفظه الله وختم بالصالحات عمله، وقد أنهيت كتابة النسخة المنقول منها هذه النسخة المباركة النافعة إن شاء الله تعالى في خامس

معالق

عشر شعبان المكرم سنة تسع وتسعين وثمانمائة، ومن المسودة
في الثاني من شوال سنة ثمان وتسعين وثمانمائة، والله
أسأل أن ينفع به جيلا بعد جيل، وحسبنا الله
ونعم الوكيل، ولا حول ولا قوة إلا
بالله العلي العظيم
في سنة
١٠٧٩

[١٣٥٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٨ .

عنوان المخطوط : المواهب اللدنية بالمنح المحمدية[١] .

المؤلف : شهاب الدين أحمد ابن الخطيب القسطلاني[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٥٦ ، الورقة : ٢٣٨ × ١٤٩ ـ ١٧٨ × ٨٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٨ .

آخره : . . . قال مؤلفه ـ حفظه الله وختم بالصالحات عمله ـ : وقد أنهيت كتابة هٰذه النسخة المنقولة منها هٰذه النسخة المباركة النافعة إن شاء الله تعالى في خامس عشر شعبان المكرم ، سنة تسع وتسعين وثمانماية ، ومن المسودة في الثاني من شوال سنة ثمان وتسعين وثمانماية ، والله أسأل أن ينفع به جيلاً بعد جيل ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، وأستودع الله نفسي وديني وخواتيم عملي ، وما أنعم به عليَّ ربي ، وهٰذا الكتاب ، وأن ينفعني به والمسلمين ، وأن يردني وأحبابي إلى الحرمين الشريفين على أحسن وجه وأتمّه ، ويرزقني الإقامة بهما فى عافية بلا محنة ، وأن يطيل عمري فى طاعته ، ويلبسني أثواب عافيته ، ويجمع لي وللمسلمين بين خيريِّ الدنيا والآخرة ، ويصرف عنّا سوءهما ، ويجعل وفاتي ببلد رسوله ، ويمنحنا من المدد المحمدي بما منحه عباده الصالحين مع رضوانه ، ويُمَتّعنا بلذّة النظر إلى وجهه الكريم من غير عذاب يسبق ، فإنه سبحانه إذا استودع شيئاً حفظه ، والحمد لله وحده ، وصلى الله على سيدنا محمد النبيّ الأميّ ، وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً دائماً إلى يوم الدين ، والحمد لله وحده حمداً كثيراً .

الحمد لله وحده ، وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين . أما بعد ؛ فقد سمع مني أخونا في الله تعالى شيخ الإسلام الشيخُ جمال الدين الشامي كتابَ المواهب اللدنية للعلامة القسطلاني من أوله إلى آخره بقراءة ولدي الشيخ

---

[١] el- MEVAHİBÜ'l- LEDÜNNİYYE bi'l- MİNAHİ'l- MUHAMMEDİYYE .

كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، وقد طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

[٢] KASTALANİ ŞAHABEDDİN EBU'l- ABBAS AHMED b. MUHAMMED el- HATİB .

عبد السلام مرتين إلا ما فاته في المرة الثانية حين سافر إلى مكة المشرفة ، وقد أجزته بجميعه ولكل ما . . . مع علمي بما في ذٰلك ، وإنه ممن فيه أهلية الإجازة ، وإنه في مقام التدريس نرجو بذٰلك دعاءه لي ولذريتي ، وذٰلك بتاريخ مستهل شهر ذي الحجة الحرام من شهور سنة سبع وثلاثين وألف . كتبه الفقير الحقير إبراهيم اللقاني المالكي الأشعري البرهاني ، بعد العصر يوم الأحد سادس الشهر المذكور بالجامع الأزهر ؛ عند رواق المغاربة ، وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين . وسلام على المرسلين ، والحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : توجد في آخره إجازة من الشيخ إبراهيم اللقاني(١) . إلى شيخ الإسلام الشيخُ جمال الدين الشامي ؛ سنة ١٠٣٧ هـ/ ١٦٢٧ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات فضِّيَّة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة بخط الشيخ اللقاني وبعضها معزوّ إلى مصادره ، والغلاف جلد عثماني مُذهّبة وملونة ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٠٨ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٢٥٠ . والرقم الحميدي : ١٥١٤/ ١ .

RAGIP PAŞA - 1048
ESER ADI:el-MEVAHİBÜ'l-LEDÜNNİYYE bi'l-MİNAHİ'l-MUHAMMEDİYYE
MÜELLİFİ: KASTALANİ ŞAHABEDDİN EBU'l-ABBAS AHMED b. MUHAMMED el-HATİB
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1037/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1627/09/12

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBRAHİM el-LİKANİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: KAHİRE

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 556 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 238*149-178*85 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى اطلع [illegible] شمس [illegible] واشرق من افق اسرار الرسالة مظاهر تجلى الصفات [illegible] وضع اساس نبوته على سوابق ازليته ورفع [illegible] على ابديته واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له [illegible] بالعظمة والجلال الواحد المتوحد فى وحدانيته باستحقاق الكمال واشهد ان سيدنا وحبيبنا محمدا عبده ورسوله اشرف نوع الانسان وانسان عيون الاعيان المستخلص من خالص خلاصة ولد عدنان الممنوح ببدايع الايات المخصوص بعموم الرسالة وغرائب المعجزات السر الجامع الفرقانى المخصص بمواهب القرب من النوع الانسانى مورد الحقائق الازلية ومصدرها وجامع جوامع مفرداتها ومنبرها وخطيبها اذا حضر فى حظائر قدسها ومحيطها بيت الله المعمور الذى تخذه لنفسه وجعله ناظما لحقايق قدسه مدة مداد نقطة الاكوان ومنبع ينابيع الحكم والعرفان المفيض من بحر مدد الوفا على القائل من اهل المعارف والاصطفا حيث خاطب ذاته الاقدس بالمنح الانفسية

فقال

فانت رسول الله اعظم كائن ... وانت لكل الخلق بالحق مرسل
عليك مدار الخلق اذ انت قطبه ... وانت منار الحق تعلو وتعدل
فؤادك بيت الله دار علومه ... وباب عليه منه بالحق يدخل
ينابيع علم الله منه تفجرت ... ففى كل حى منه لله منهل
منحت بفيض الفضل كل مفضل ... فكل له فضل به منك يفضل

جمع حظيرة والمراد بها لغة ما يستقف بها [illegible] الماشية [illegible] والمراد بها هنا مكان اعده الله لعباده المقربين [illegible] ١٢

اسم لمكان الورود والورود اول الشرب والصدر رجوعه [illegible] الشرب [illegible] عبد الله بن رواحه رضى الله عنه حين نزل قوله تعالى وان منكم الا واردها فقال قد [illegible] فانزل الله تعالى قوله ثم ننجى الذين اتقوا ونذر الظالمين فيها جثيا انتهى [illegible] شيخنا الشيخ [illegible] ١٢

[illegible]

نظرت

نظمت نثار الانبياء فتاجهم ... لديك بانواع الكمال مكمل
فيا مدة الامداد نقطة خطه ... ويا دورة الاطلاق اذ يتسلسل
محال يحول القلب عنك واننى ... وحقك لا اسلو ولا اتحول
عليك صلوة الله منه تواصلت ... صلوة اتصال عنك لا تنفصل

شخصت ابصار بصائر سكان سدرة المنتهى لجلال جماله وحنت ارواح رؤساء الانبياء الى مشاهدة كماله وتلفتت لفتات نفس الملأ الاعلا الى نفائس نفحاته وتطاولت اعناق العقول الى اعين لمحاته ولحظاته فعرج به الى المستوى الاقدس واطلعه على السر الانفس فى احاطته الجامعة وحضرات حظيرة قدسه الواسعة فوقفت اشخاص الانبياء فى حرم الحرمة على اقدام الخدمة وقامت اشباح الملئكة فى معارج الجلال على ارجل الاجلال وهامت ارواح العشاق فى مقامات الاشواق

كل اليك بكله مشتاق ... وعليه من رقبائه احداق
يهواك ما ناح الحمام بايكه ... او لاح برق فى الدجا خفاق
شوق اليه لا يزال يدين ... فجميعه لجميعه عشاق

اشتاق القمر لمشاهدته فانشق فشق مرائر الاشقياء المشاقين وحن لمفارقته الجذع فتصدع فانصدعت قلوب الاغبياء المنافقين وبرقت من مشكات بعثته بوارق طلائع الحقايق وانقادت لدعوته العامة خاصة خلاصة الخلايق ولم يزل يجاهد فى الله بصادق عزماته ونظم شتات الاسلام بعد افتراق جهاته حتى كملت كمالات دينه وحججه البالغة وتمت على سائر امته الامية نعمته السابغة وخير فاختار الرفيق الاعلا وآثر الآخرة على الاولى فنقله الله تعالى قائما على قدم السلامة الى دار السلام وفردوس الكرامة وبوأه اسنى مواقف التكريم فى دار المقامة ومنحه اعلا مواهب الشرف فى اليوم المشهود فهو الشاهد المشهود والمحمود بالمحامد التى يلهمها للحامد المحمود ذو المنزلة العلية والدرجة السنية فى حظائر القدس الاقدسية والمشاهد الانفسية واصل الله عليه فواضل الصلوات وشرائف التسليم ونوامى البركات وعلى آله الاطهار واصحابه الابرار صلوة وسلاما لا ينقطع عنهما امداد المدد ولا يحصرهما العدد ابد الابد وبعد فهذه لطيفة من لطائف نفحات العواطف الرحمانية ومنحة من منح مواهب العطايا الربانية تنبئ عن نبذة

من كمال شرف نبينا محمد عليه افضل الصلوات وانمى التسليم واسنى الصلاة
وسبق نبوته فى الازمان الازلية وثبوت رسالته فى العنايات الاحدية
والتبشير باحمديته فى الاعصار الخالية والتذكير بمحمديته فى الامم الماضية
واشراق بوارق لوامع انوار ايات ولادته التى ساد ضوء فجرها فى نشائر بريته
ودار بدر فخرها فى اقطار ملته وعواطف لطائف رضاعه وحضانته
وينابيع اسرار سر مسراه وبعثته وهجرته وعوارف معارف عبوديته
السارى عرف شذاها فى آفاق قلوب اهل ولايته ونفائس انفاس احواله
الزكية ورقائق حقائق سيرته العلية الى حين نقلته لروضة قدسه
الاحدية وتشريفه بشرائف الآيات وتكريمه بكرائم المعجزات وترفيعه
فى آى التنزيل برفعة ذكره وعلو خطره وتعظيم محاسن شمائله وخلائقه
وتخصيصه بعموم رسالته ووجوب محبته واتباع طرائقه وسيادته
الجامعة لجوامع السودد فى مشهد مشاهد المرسلين وتفضيله بالشفاعة
العظمى العامة لعموم الاولين والآخرين الى غير ذلك من عجائب اياته ومنحه
وغرائب اعلام نبوته وحججه اوردتها حججا قاهرة على الملحدين وذكرى
نافعة للموحدين وتنبيها لعزائم المهتدين ولم اكن والله اهلا لذلك ولم
ار نفسى فيما هنالك لصعوبة هذا المسلك ومشقة السرى فى طريق لم يكن لمثلى
سلك وانما هو نكتة سر قرائى كتاب الشفا بحضرة التخصيص والاصطفا
فى مكتب التأديب والتعليم فى مشهد مشاهدة المؤانسة والتكريم مستجليا
فى مجالى تجليات الانوار الاحمدية محاسن صفات خلقته وعظيم اخلاقه الزكية
ساريا بسر سيرته فى منهاج فسيح ملته الى سماء هديه الاسنى رابعا فى رياض روض
سنته النزيهة الحسنا مستمدا من فتح البارى فيض فضله السارى فمنحنى
صاحب هذه المنح من مصون حقايقه وابرز لى مما كنه من مكنون رقائقه
فانفتحت بالفتح المحمدى عين بصيرة الاستبصار وتنزه الناظر فى رياض
ارتياض رقايق الاسرار فاستجليت من ابكار مخدرات السنة النبوية من كل
صورة معناها واقتبست من تلألؤ مصباح مشكاة المعارف من كل بارقة
اضواها وانتشقت من كل عبقة صوفية شذاها واجتنيت من افنان
لطائف تاويل آى الكتاب العزيز من كل ثمرة مشتهاها ولازلت فى جنات لطائف
هذه المنح اغدو واروح فى غبوق وصبوح حتى انهلت غمائم المعانى
على ارض رياض المبانى فاينعت ازهارها وتكللت بنفائس جواهر العلوم

اوراقها

وقوله لكمال محاسن اى لاجل كمال محاسن والسلاف بضم السين المهملة الخمر والراح الكاس الذى تشرب فيه والارتياح النشاط والابتهاج وتمايلت اى اهتزت ومطربات جمع مطربة والطرب والحان بقطع الهمزة جمع لحن النغمة المخصوصة والزمزمة الصوت الخفى الذى لا يفهم ومنه سميت زمزم لانه كان يسمع لخرير عينها صوت يشبه الزمزمة ومنه زمزمة المجوسى اى الكاهن لتكلمه بما لا يفهمه كل احد والصفا خلوص الوقت من الكدر **غ** **قوله اتاح** اى قدر وفى بعض النسخ حين وهى الموافقة لقوله مودعا ما كان مستودعا

اوراقها وطابت لمجتنى رقايق الحقايق ثمارها وتدفقت حياض بدايع الفاظها
بزلال جوامع كلماتها وخطب خطيب قلوب ابناء الهوى على منبر الغرام الاقدس
يدعو لكمال محاسن الحبيب الاراس فترنحت بسلاف راح الارتياح نفائس
الارواح وتمايلت بمطربات الحان الحنين الى جمال المحبوب كرائم الاشباح وزمزم
مزمزم الصفا بحضرة خلاصة اولى الوفا منشدا مرقدا

حضر الحبيب وغاب عنه رقيبه ... حسبى نعيم زال عنه حسيبه
داوى فؤادى الوصل من ادوائه ... طوبى لقلبى والحبيب طبيبه
صدق المحب حبيبه فى حبه ... فحباه صدق الحبيب منه حبيبه
لباه لب فؤاده فاجابه ... لما دعاه الى الغرام حبيبه
وبجامع الاهواء جمل حسنه ... ولحسنه خطب القلوب خطيبه

فلما سمعت هذه المواهب آذان قلوب اولى الالباب تلفتت عيون اعيانهم
لتلخيص خلاصة جوهر هذا الخطاب فى سفر يسفر عن وجه المنح النبوية
منيع النقاب فثنيت عنان القلم الى تحصيل مآربهم وتسطير مطالبهم جانحا
صوب الصواب مودعا ما كان مستودعا لى فى غيابات الغيب فى هذا الكتاب
مستعينا فى ذلك بالقوى الوهاب حتى اتاح الله لى ذلك وتمم ما هنالك
فاوضحت ما خفى من الدليل ومهدت ما توعر من السبيل **وسميته بالمواهب
اللدنية بالمنح المحمدية** **ورتبته** على عشرة مقاصد تسهيلا للسالك والقاصد
المقصد الاول فى تشريف الله تعالى له عليه الصلوة والسلام بسبق نبوته
فى سابق ازليته ونشره منشور رسالته فى مجلس مؤانسته وكتبه توقيع
عنايته فى خطائر قدس كرامته وطهارة نسبه وبراهين اعلام ايات حمله
وولادته ورضاعه وحضانته ودقايق حقايق بعثته وهجرته ولطائف
معارف مغازيه وسراياه وبعوثه وسيرته مرتبا على السنين من حين نشاته
الى وقت وفاته ونقلته لرياض روضته **المقصد الثانى** فى ذكر اسمائه
الشريفة المنبئة عن كمال اخلاقه المنيفة واولاده الكرام الطاهرين
وازواجه الطاهرات امهات المؤمنين واعمامه وعماته واخوته من الرضاعة
وجداته وخدمه ومواليه وحرسه وكتابه وكتبه الى اهل الاسلام فى
الشرائع والاحكام ومكاتباته الى الملوك وغيرهم من الانام والات حروبه
ودوابه والوافدين اليه صلى الله وسلم عليه **و**فيه عشرة فصول
المقصد الثالث فيما فضله الله سبحانه وتعالى به من كمال خلقته وجمال

صورته من الاخلاق الزكية وشرفه به من الاوصاف المرضية وما تدعو ضرورة حياته اليه والى الله صلاته وسلامه عليه **وفيه** ثلاثة فصول **المقصد الرابع** فى معجزاته الدالة على ثبوت نبوته وصدق رسالته وما اختص به من خصائص اياته وبدايع كراماته **وفيه** فصلان **المقصد الخامس** فى تخصيصه عليه الصلوة والسلام بخصائص المعراج والاسرا وتعميمه بعموم لطائف التكريم فى حضرة التقريب بالمكالمة والمشاهدة والايات الكبرى والتدريب **المقصد السادس** فيما ورد فى آى التنزيل من تعظيم قدره ورفعة ذكره وشهادة الله تعالى له بصدق نبوته وثبوت بعثته وقسمه تعالى على تحقيق رسالته وعلو منصبه الجليل ومكانته ووجوب طاعته واتباع سنته واخذه تعالى له الميثاق على سائر النبيين فضلا ومنة اذا ادركوه ليؤمنن به ولينصرنه والتنويه به فى الكتب السالفة كالتورية والانجيل بانه صاحب الرسالة والتبجيل **وفيه** عشرة انواع **المقصد السابع** فى وجوب محبته واتباع سنته والاهتداء بهديه وطريقته وفرض محبة آله واصحابه وقرابته وعترته وحكم الصلوة والتسليم عليه زاده الله سبحانه وتعالى فضلا وشرفا لديه **وفيه** ثلثة فصول **المقصد الثامن** فى طبه صلى الله عليه وسلم لذوى الامراض والعاهات وتعبيره الرؤيا وانبائه بالانباء المغيبات **وفيه** ثلاثة فصول **المقصد التاسع** فى لطيفة من حقائق عباداته ويشتمل على سبعة انواع **المقصد العاشر** فى اتمامه تعالى نعمته عليه بوفاته ونقلته اليه وزيارة قبره الشريف ومسجده المنيف وتفضيله فى الآخرة بفضائل الاوليات الجامعة لمزايا التكريم والدرجات العليات وتشريفه بخصائص الزلفى فى مشهد مشاهد الانبياء والمرسلين وتحميده بالشفاعة والمقام المحمود وانفراده بالسودد فى مجمع مجامع الاولين والآخرين وترقيه فى جنة عدن ارقا مدارج السعادة وتعاليه يوم المزيد اعلا معالى الحسنى وزيادة **وفيه** ثلاثة فصول والله تعالى جل جده وعز مجده اسال بوجاهة وجه الوجيه ونبيه النبيه ان يمدنى فى هذا الكتاب العظيم بمدد الاقبال والقبول وينيلنى ومن كتبه او قرأه او سمعه من العواطف النبوية لطائف المسئول ونهاية المأمول وعلى الله قصد السبيل وهو حسبنا ونعم الوكيل

المقصد الاول فى تشريف الله تعالى له عليه الصلوة والسلام لسبق نبوته فى سابق ازليته ونشره منشور رسالته فى مجلس مؤانسته وكتبه توقيع عنايته فى حظائر

قوله الاخلاق جمع خلق وهي الطبيعة والزكية النامية وقوله [illegible] فقال فيه تكرار مع قوله [illegible] الاوصاف اجاب شيخنا بان المراد بالاوصاف ما يرجع الى الظاهر وبالاخلاق ما يرجع الى الباطن فلا تكرار. حرره

قوله معجزاته جمع معجزة وهي امر خارق للعادة مقرون بالتحدى قصد به [illegible] وقوله الدالة الى اخره صفة كاشفة وقوله [illegible] كراماته جمع كرامة وهي ما وقع قبل نبوته [illegible]

قوله خصائص المعراج اضافته بيانية وقوله والايات الكبرى [illegible] مشاهدته [illegible]

[illegible] ليس معطوفا على قوله [illegible] بل هو معطوف على الجملة

[illegible] الميثاق قبل [illegible] وقبل ازدواج [illegible]

[illegible]

قدس

قدس كرامته وطهارة نسبه وبراهين اعلام ايات حمله وولادته ورضاعه وحضانته ودقايق حقايق بعثته وهجرته ولطائف معارف مغازيه وسراياه وبعوثه وسيرته مرتبا على السنين من حين نشأته الى وقت وفاته ونقلته لرياض روضته **اعلم** يا ذا العقل السليم والمتصف باوصاف الكمال والتتميم وفقنى الله واياك بالهداية الى الصراط المستقيم انه لما تعلقت ارادة الحق سبحانه تعالى بايجاد خلقه وتقدير رزقه ابرز الحقيقة المحمدية من الانوار الصمدية فى الحضرة الاحدية ثم سلخ منها العوالم كلها علوها وسفلها على صورة حكمه كما سبق فى سابق ارادته وعلمه ثم اعلمه تعالى بنبوته وبشره برسالته هذا وآدم لم يكن الا كما قال بين الروح والجسد **ثم** انبجست منه صلى الله عليه وسلم عيون الارواح فظهر بالملأ الاعلى وهو بالمنظر الاجلى فكان لهم المورد الاحلا فهو صلى الله عليه وسلم الجنس العالى على جميع الاجناس والاب الاكبر لجميع الموجودات والناس **ولما** انتهى الزمان بالاسم الباطن فى حقه صلى الله عليه وسلم الى وجود جسمه وارتباط الروح به انتقل حكم الزمان الى الاسم الظاهر فظهر محمد صلى الله عليه وسلم بكليته جسما وروحا فهو صلى الله عليه وسلم وان تأخرت طينته فقد عرفت قيمته فهو خزانة السر وموضع نفوذ الامر فلا ينفذ امر الا منه ولا ينقل خير الا عنه **ولله** در القائل

الا بابى من كان ملكا وسيدا ... وآدم بين الماء والطين واقف
فذاك الرسول الابطحى محمد ... له فى العلا مجد تليد وطارف
اتى بزمان السعد فى آخر المدا ... وكان له فى كل عصر مواقف
اتى لانكسار الدهر يجبر صدعه ... فاثنت عليه السن وعوارف
اذا رام امرا لا يكون خلافه ... وليس لذلك الامر فى الكون صارف

خرج مسلم فى صحيحه من حديث عبد الله بن عمرو بن العاص عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال ان الله تعالى كتب مقادير الخلق قبل ان يخلق السموات والارض بخمسين الف سنة وكان عرشه على الماء ومن جملة ما كتب فى الذكر وهو ام الكتاب ان محمدا خاتم النبيين **وعن** العرباض بن سارية عن النبى صلى الله عليه وسلم قال انى عند الله لخاتم النبيين وان آدم لمنجدل فى طينته رواه احمد والبيهقى والحاكم وقال صحيح الاسناد **و**قوله لمنجدل فى طينته يعنى طريحا ملقى على الارض قبل نفخ الروح فيه **وعن ميسرة** الضبى قال قلت يا رسول الله متى كنت نبيا قال وآدم بين الروح والجسد هذا اللفظ رواية الامام احمد ورواه البخارى فى تاريخه وابو نعيم

اضافته بيانية وكذا قوله ولطائف معارف

قوله فظهر الخ فيه جمع لما اودع فيه من المعارف والكمال وحسن التعبير لئلا يتوهم ان الباطن اختص بشئ لم يكن فى الظاهر بمعنى ان باطنه وظاهره مستويان بحسب ما اودع من المعارف والكمال وغير ذلك انتهى. مواهب

في الحلية وصححه الحاكم **واما** ما اشتهر على الالسنة بلفظ كنت نبيا وادم بين الماء
والطين فقال شيخنا العلامة الحافظ ابو الخير السخاوي يغني الله بعلومه في كتابه
المقاصد الحسنة لم نقف عليه بهذا اللفظ انتهى وقال الحافظ بن رجب في اللطائف
وبعضهم يرويه متى كتبت نبيا من الكتابة انتهى **قلت** وكذا رويناه في جزء من
حديث ابي عمرو واسمعيل بن نجيد ولفظه متى كتبت نبيا قال كتبت نبيا وادم
بين الروح والجسد فتحمل هذه الرواية مع رواية العرباض بن سارية على وجوب
نبوته وثبوتها وظهورها في الخارج فان الكتابة تستعمل فيما هو واجب قال تعالى
كتب عليكم الصيام وكتب الله لاغلبن انا ورسلي **وعن** ابي هريرة انهم قالوا يا رسول
الله متى وجبت لك النبوة قال وآدم بين الروح والجسد رواه الترمذي وقال
حديث حسن **وروينا** في جزء من امالي ابي سهيل القطان عن سهل بن صالح
الهمداني قال سالت ابا جعفر محمد بن علي كيف صار محمد صلى الله عليه وسلم يتقدم
الانبياء وهو آخر من بعث قال ان الله تعالى لما اخذ من بني ادم من ظهورهم
ذرياتهم واشهدهم على انفسهم الست بربكم كان محمد صلى الله عليه وسلم
اول من قال بلى ولذلك صار يتقدم الانبياء وهو آخر من بعث فان قلت
ان النبوة وصف ولا بد ان يكون الموصوف به موجودا وانما يكون بعد بلوغ
اربعين سنة ايضا فكيف يوصف به قبل وجوده وارساله فاجاب الغزالي
في كتاب النفخ والتسوية عن هذا وعن قوله عليه الصلوة والسلام انا اول
الانبياء خلقا وآخرهم بعثا بان المراد بالخلق هنا التقدير دون الايجاد فانه
قبل ان ولدته امه لم يكن موجودا مخلوقا ولكن الغايات والكمالات سابقة
في التقدير لاحقة في الوجود قال وهو معنى قولهم اول الفكرة آخر العمل وآخر
العمل اول الفكرة وبيانه ان المهندس المقدر للدار اول ما يمثل به اثر في نفسه صورة
الدار فيحصل في تقديره دارا كاملة البناء وآخر ما يوجد من اعماله هي الدار
الكاملة فالدار الكاملة هي اول الاشياء في حقه تقديرا وآخرها وجودا لان
ما قبلها من ضرب اللبنات وبناء الحيطان وتركيب الجذوع وسيلة الى غاية
وكمال وهي الدار فالغاية هي الدار ولاجلها تقوم الآلات والاعمال **ثم** قال
واما قوله عليه الصلوة والسلام كنت نبيا فاشارة الى ما ذكرناه وان كان نبيا
في التقدير قبل تمام خلقة آدم عليه الصلاة والسلام لانه لم ينشأ خلق ادم
الا لينتزع من ذريته محمد صلى الله عليه وسلم ويصطفى تدريجا الى ان بلغ كمال
الصفات قال ولا تتم هذه الحقيقة الا بان يعلم ان للدار وجودين وجودا

في ذهن

في ذهن المهندس ودماغه وانه ينظر الى صورة الدار خارج الذهن في الاعيان و
الوجود الذهني سبب الوجود الخارجي العيني فهو سابق لا محالة وكذلك فاعلم ان الله
تعالى يقدر ثم يوجد على وفق التقدير ثانيا انتهى **وهو** متعقب بقول الشيخ تقي الدين
السبكي انه قد جاء ان الله خلق الارواح قبل الاجساد فقد تكون الاشارة بقوله
كنت نبيا الى روحه الشريفة او الى حقيقة من الحقائق والحقائق تقصر عقولنا عن معرفتها
وانما يعلمها خالقها ومن امده الله بنور الهي ثم ان تلك الحقائق يؤتي الله كل حقيقة
منها ما يشاء في الوقت الذي يشاء فحقيقة النبي صلى الله عليه وسلم قد تكون من خلق
آدم آتاها الله ذلك الوصف بان يكون خلقها متهيأة لذلك وافاضه عليها من ذلك
الوقت فصار نبيا وكتب اسمه على العرش واخبر عنه بالرسالة ليعلم ملائكته وغيرهم
كرامته عنده فحقيقته صلى الله عليه وسلم موجودة من ذلك الوقت وان تأخر
جسده الشريف المتصف بها واتصاف حقيقته بالاوصاف الشريفة المفاضة عليه من
الحضرة الالهية وانما يتأخر البعث والتبليغ وكل ما له من جهة الله سبحانه وتعالى
ومن جهة تأهل ذاته الشريفة وحقيقته معجل لا تأخر فيه وكذلك استنباؤه وايتاؤه
الكتاب والحكم والنبوة وانما المتأخر تكونه وتنقله الى ان ظهر صلى الله عليه وسلم
وقد علم من هذا ان من فسره بعلم الله بانه سيصير نبيا لم يصل الى هذا المعنى لان
علم الله تعالى محيط بسائر الاشياء ووصف النبي صلى الله عليه وسلم بالنبوة في
ذلك الوقت ينبغي ان يفهم منه انه امر ثابت له في ذلك الوقت ولو كان المراد بذلك
مجرد العلم بما سيصير في المستقبل لم يكن له خصوصية بانه نبي وادم بين الروح و
الجسد لان جميع الانبياء يعلم الله تعالى نبوتهم في ذلك الوقت وقبله فلا بد من
خصوصية للنبي صلى الله عليه وسلم لاجلها اخبر بهذا الخبر اعلاما لامته ليعرفوا
قدره عند الله تعالى **وعن** الشعبي قال رجل يا رسول الله متى استنبئت قال وآدم
بين الروح والجسد حين اخذ مني الميثاق رواه ابن سعد من رواية جابر الجعفي
فيما ذكره ابن رجب **فهذا** يدل على انه من حين صور آدم طينا استخرج منه محمد
صلى الله عليه وسلم ونبئ واخذ منه الميثاق ثم اعيد الى ظهر ادم حتى يخرج وقت
خروجه الذي قدر الله خروجه فيه فهو اولهم خلقا لا يقال خلق ادم قبله
لان ادم كان حينئذ مواتا لا روح فيه ومحمد صلى الله عليه وسلم كان حيا حين
استخرج ونبئ واخذ منه الميثاق فهو اول النبيين خلقا وآخرهم بعثا فان قلت
ان استخراج ذرية آدم منه كان بعد نفخ الروح فيه كما دل عليه اكثر الاحاديث
والذي تقرر هنا انه استخرج ونبئ قبل نفخ الروح في ادم عليه الصلوة والسلام فاجاب

واسمه عامر وهو من التابعين وقيل من تابع التابعين هـ

وكان معاصر السيدنا الامام احمد بن حنبل رضي الله عنه وكان الامام يشتغل به والف كتابا يقال له طبقات الرواة قال بعض معاصريه ليته ذهب اليه كراسة بعد كراسة ٢٠ ب وتراه عليم انتهى

قوله الميثاق بصيغة فيه فتح القاف على انه مفعول وضمها على ان يكون نائب الفاعل هـ

من ورق وقوله يغت بالغين المعجمة اى يصب وفى البخارى من حديث قتادة عن انس
قال لما عرج بالنبى صلى الله عليه وسلم الى السماء قال اتيت على نهر حافتاه قباب
اللؤلؤ مجوف فقلت ما هذا يا جبريل قال هذا الكوثر ورواه ابن جرير عن شريك
بن ابى نمر قال سمعت انس بن مالك يحدثنا قال لما اسري بالنبي صلى الله عليه
وسلم مضى به جبريل فاذا هو بنهر عليه قصر من لؤلؤ وزبرجد فذهب يشم
ترابه فاذا هو مسك قال يا جبريل ما هذا النهر قال هو الكوثر الذى خبا لك
ربك ورواه احمد عن انس ان رجلا قال يا رسول الله ما الكوثر قال نهر
فى الجنة اعطانيه ربى لهو اشد بياضا من اللبن واحلى من العسل وعن ابى
عبيدة عن عائشة قال سالتها عن قوله تعالى انا اعطيناك الكوثر قالت نهر اعطيه
نبيكم شاطئاه عليه در مجوف آنيته كعدد النجوم رواه البخارى وقوله
شاطئاه اى حافتاه وقوله در مجوف اى القباب التى على جوانبه ورواه
النسائى بلفظ قالت نهر فى بطنان الجنة قلت وما بطنان الجنة قالت وسطها
حافتاه قصور اللؤلؤ والياقوت ترابه المسك وحصباؤه اللؤلؤ والياقوت
وبطنان بضم الموحدة وسكون المهملة بعدها نون ووسط بفتح المهملة و
المراد به اعلاها اى ارفعها قدرا والمراد اعدلها وعن ابن عمر رضي الله عنهما
قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الكوثر نهر فى الجنة حافتاه من ذهب
والماء يجرى على اللؤلؤ وماؤه اشد بياضا من اللبن واحلى من العسل رواه
احمد وابن ماجه وقال الترمذى حسن صحيح وروى عن ابن عباس فى قوله تعالى
انا اعطيناك الكوثر قال هو نهر فى الجنة عمقه سبعون الف فرسخ ماؤه اشد
بياضا من اللبن واحلى من العسل شاطئاه اللؤلؤ والزبرجد والياقوت خصه
الله به نبيه قبل الانبياء رواه ابن ابى الدنيا موقوفا وعن انس قال سئل
رسول الله صلى الله عليه وسلم ما الكوثر قال نهر اعطانيه الله يعنى فى الجنة
اشد بياضا من اللبن واحلى من العسل فيه طير اعناقها كاعناق البخت او
اعناق الجزر قال عمر انها لناعمة قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اكلتها انعم
منها رواه الترمذى وقال حسن والجزر بضم الجيم والزاي جمع جزور وهو
البعير قال الحافظ ابن كثير قد تواترت يعنى حديث الكوثر من طرق تفيد القطع
عند كثير من ائمة الحديث وكذلك احاديث الحوض قال وهكذا روي عن انس
وابى العالية ومجاهد وغير واحد من السلف ان الكوثر نهر فى الجنة واما
تفضيله صلى الله عليه وسلم فى الجنة بالوسيلة والدرجة الرفيعة والفضيلة

فروى

[illegible]

فروى مسلم من حديث عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال
اذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول ثم صلوا علي فانه من صلى علي صلوة صلى الله
عليه عشرا ثم سلوا الله لى الوسيلة فانها منزلة فى الجنة لا تنبغى الا لعبد من عباد
الله وارجو ان اكون انا هو فمن سال لى الوسيلة حلت عليه الشفاعة قال الحافظ
عماد الدين ابن كثير الوسيلة علم على اعلى منزلة فى الجنة وهي منزلة رسول الله صلى
الله عليه وسلم وداره فى الجنة وهى اقرب امكنة الجنة الى العرش وقال غيره الوسيلة فعيلة
من وسل اليه اذا تقرب يقال توسلت اذا تقربت وتطلق على المنزلة العلية كما قال
فى هذا الحديث فانها منزلة فى الجنة على انه يمكن ردها الى الاول فان الواصل الى
تلك المنزلة قريب من الله فيكون كالقربة التى يتوسل بها ولما كان رسول الله صلى
الله عليه وسلم اعظم الخلق عبودية لربه واعلمهم به واشدهم له خشية و
اعظمهم له محبة كانت منزلته اقرب المنازل الى الله تعالى وهى اعلى درجة فى الجنة
وامر صلى الله عليه وسلم امته ان يسئلوها له لينالوا بهذا الدعاء الزلفى وزيادة
الايمان وايضا فان الله تعالى قدرها له باسباب منها دعاء امته له بها بما نالوه
على يده من الهدى والايمان واما الفضيلة فهي المرتبة الزائدة على سائر الخلائق
ويحتمل ان تكون منزلة اخرى وتفسيرا للوسيلة وعن ابى سعيد الخدرى قال قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم الوسيلة درجة عند الله عز وجل ليس فوقها درجة فسلوا الله
لى الوسيلة رواه فى المسند وذكر ابن ابى الدنيا وقال درجة فى الجنة ليس فى الجنة اعلى
منها فسلوا الله ان يؤتينيها على رؤس الخلائق وروى ابن مردويه عن على عن
النبي صلى الله عليه وسلم قال اذا سالتم الله فسلوا الله لى الوسيلة قالوا يا رسول
الله من يسكن معك قال على وفاطمة والحسن والحسين لكن قال الحافظ عماد
الدين ابن كثير انه حديث غريب منكر من هذا الوجه وعند ابن ابى حاتم من حديث
على ايضا انه قال على منبر الكوفة ايها الناس ان فى الجنة لؤلؤتين احديهما بيضاء و
الاخرى صفراء فاما الصفراء فانها الى بطنان العرش والمقام المحمود من اللؤلؤة البيضاء
سبعون الف غرفة كل بيت منها ثلاثة اميال وغرفها وابوابها واسرتها وسكانها و
من عرق واحد واسمها الوسيلة لمحمد صلى الله عليه وسلم واهل بيته والصفراء فيها
مثل ذلك هى لابراهيم عليه السلام واهل بيته وهو اثر غريب كما نبه عليه الحافظ ابن
كثير ايضا وعن ابن عباس فى قوله تعالى ولسوف يعطيك ربك فترضى قال اعطاه
الله تعالى فى الجنة الف قصر فى كل قصر ما ينبغى له من الازواج والخدم رواه ابن
جرير وابن ابى حاتم من طريقه ومثل هذا لا يقال الا عن توقيف فهو فى حكم المرفوع

[illegible]

[illegible]

خاتمة عن عائشة قالت جاء رجل الى النبي صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول الله
انك لاحب الي من نفسي وانك لاحب الي من اهلي واحب الي من ولدي واني لاكون في
البيت فاذكرك فما اصبر حتى آتيك فانظر اليك واذا ذكرت موتي وموتك عرفت انك اذا
دخلت الجنة رفعت مع النبيين واني اذا دخلت الجنة خشيت ان لا اراك فلم يرد عليه
النبي صلى الله عليه وسلم شيئا حتى نزل جبريل عليه السلام بهذه الآية ومن يطع الله والرسول
فاولئك مع الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن
اولئك رفيقا رواه ابو نعيم وقال الحافظ ابو عبد الله المقدسي لا اعلم باسناد هذا
الحديث باسا كذا نقله في حادي الارواح وذكره البغوي في معالم التنزيل بلفظ
نزلت يعني الآية في ثوبان مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم وكان شديد الحب
لرسول الله صلى الله عليه وسلم قليل الصبر عنه فاتاه ذات يوم وقد تغير لونه يعرف الحزن
في وجهه فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم ما غير لونك فقال يا رسول الله
ما بي وجع ولا مرض غير اني اذا لم اراك استوحشت وحشة شديدة حتى القاك
ثم ذكرت الآخرة فاخاف ان لا اراك لانك ترفع مع النبيين واني ان دخلت الجنة
في منزلة ادنى من منزلتك وان لم ادخل الجنة فلا اراك ابدا فنزلت هذه الآية وكذا
ذكره ابن ظفر في ينبوع الحياة لكن قال ان الرجل هو عبد الله بن زيد الانصاري الذي
راى الاذان وليس المراد ان يكون من اطاع الله واطاع الرسول مع النبيين والصديقين
كون الكل في درجة واحدة لان هذا يقتضي التسوية في الدرجة بين الفاضل والمفضول
وذلك لا يجوز فالمراد كونهم في الجنة بحيث يتمكن كل واحد منهم من رؤية الآخر وان بعد
المكان لان الحجاب اذا زال شاهد بعضهم بعضا واذا ارادوا الرؤية والتلاقي
قدروا على ذلك فهذا هو المراد من هذه المعية وقد ثبت في الصحيحين من حديث انس
ان رجلا قال يا رسول الله متى الساعة قال وما اعددت لها قال لا شيء الا اني
احب الله ورسوله قال انت مع من احببت قال انس فما فرحنا بشيء فرحنا بقول
النبي صلى الله عليه وسلم انت مع من احببت قال انس فانا احب النبي صلى الله عليه
وسلم وابا بكر وعمر وارجو ان اكون معهم بحبي اياهم وفي الحديث الالهي الذي رواه
حذيفة كما عند الطبراني بسند غريب انه تعالى قال ما تقرب الي عبدي بمثل اذا ما
افترضت عليه ولا يزال يتقرب الي بالنوافل حتى احبه الحديث وفيه من الزيادة
على حديث البخاري ويكون من اوليائي واصفيائي ويكون جاري مع النبيين والصديقين
والشهداء في الجنة فلله درها من كرامة بالغة ونعمة على المحبين سابغة فالمحب
يرقى في درجات الجنان على اهل المقامات بحيث ينظر اليه كما ينظر الى الكوكب الغابر في

افق

قوله مع النبي صلى الله عليه وسلم [illegible] الى [illegible] وارحمته ورضوانه [illegible]

افق السموات لعلو درجته وقرب منزلته من حبيبه ومعيته معه وان المرء مع من
احب ولكل عمل جزاء وجزاء المحبة المحبة والوصول والقرب من المحبوب رؤيت امراة
مسرفة على نفسها بعد موتها فقيل لها ما فعل الله بك قالت غفر لي قيل لها بماذا قالت
بمحبتي لرسول الله صلى الله عليه وسلم وشهوتي النظر اليه نوديت من اشتهى النظر
الى حبيبنا نستحيي ان نذله بعتابنا بل نجمع بينه وبين من يحبه وانظر قوله تعالى
طوبى لهم وحسن مآب وان طوبى اسم شجرة في الجنة غرسها الله بيده تنبت الحلي
والحلل وان اغصانها لترى من اغصان سور الجنة وان اصلها في دار النبي صلى
الله عليه وسلم وفي دار كل مؤمن منها غصن فما من جنة من الجنان الا وفيها من شجرة طوبى
ليكون سر كل نعيم ونصيب كل ولي من سره عليه السلام وانه صلى الله عليه وسلم ملك
الجنة فلا ولي يتنعم في جنته الا والرسول متنعم بنعمته لان الولي ما وصل الى ما
وصل اليه من النعيم الا باتباعه لنبيه صلى الله عليه وسلم فلهذا كان سر النبوة
قائما به في تنعمه وكذلك ابليس ملأ النار فلا عذاب لاحد من اهلها الا وابليس شريك
تعذيبه ومشارك له فيه وفي البحر لابي حيان عند تفسير قوله تعالى عينا يشرب بها
عباد الله يفجرونها تفجيرا قيل هي عين في دار رسول الله صلى الله عليه وسلم تفجر
الى دور الانبياء والمؤمنين واذا علمت هذا فاعلم ان اعظم نعيم الجنة واكمله
التمتع بالنظر الى وجه الرب تبارك وتعالى ورسوله صلى الله عليه وسلم وقرة العين
بالقرب من الله ورسوله مع الفوز بكرامة الرضوان التي هي اكبر من الجنان وما
فيها كما قال تعالى ورضوان من الله اكبر ولا ريب ان الامر اجل مما يخطر ببال او
يدور في خيال ولا سيما عند فوز المحبين في روضة الانس وحظيرة القدس بمعية
محبوبهم الذي هو غاية مطلوبهم فاي نعيم واي لذة واي قرة واي فوز يداني
تلك المعية ولذتها وقرة العين بها وهل فوق قرة العين بمعية الله ورسوله نعيم
فلا شيء والله اجل ولا اكمل ولا اجمل ولا اجلى ولا احلى ولا اعلى ولا اغلى من
حضرة يجتمع فيها المحب باحبابه في مشهد مشاهد الاكرام حيث يتجلى لهم حبيبهم
ومعبودهم الاله الحق جل جلاله خلف حجاب واحد في اسمه الجميل اللطيف
فينفهق عليهم نور يسري في ذواتهم بنور ذلك الجمال الاقدس بحضرة الرسول
الاراس فيقول لهم الحق جل جلاله سلام عليكم عبادي ومرحبا بكم اهل ودادي
انتم المؤمنون الآمنون لا خوف عليكم اليوم ولا انتم تحزنون انتم اوليائي
وجيراني واحبابي اني انا الله الجواد الغني وهذه داري قد اسكنتكموها وجنتي
قد ابحتكموها وهذه يدي مبسوطة ممتدة عليكم وانا ربكم انظر اليكم لا اصرف

المراد به اللذات بلا كيف ولا مكان [illegible]

من الحلاوة الذوقية لا الحلاوة المذاقية

قوله حي بذاته واحد بصفاته والمراد بالواحد وبالاحدية اسمه الواحد [illegible]

قوله خصوصا الخ [illegible]

المراد بها هنا النور

نظري عنكم انا لكم جليس وانيس فارفعوا الي حوايجكم فيقولون ربنا حاجتنا اليك
النظر الى وجهك الكريم والرضى عنا فيقول لهم جل جلاله هذا وجهي فانظروا
اليه وابشروا فاني عنكم راض ثم يرفع الحجاب ويتجلى لهم فيخرون سجدا فيقول لهم
ارفعوا رؤسكم فليس هذا موضع سجود يا عبادي ما دعوتكم الا لتتمتعوا بمشاهدتي يا عبادي
قد رضيت عنكم فلا اسخط عليكم ابدا فما احلاها من كلمة وما الذها من بشرى فعندها
يقولون الحمد لله الذي اذهب عنا الحزن واحلنا دار المقامة من فضله لا يمسنا
فيها نصب ولا يمسنا فيها لغوب ان ربنا لغفور شكور وهذا يدل على ان جميع
العبادات تزول في الجنة الا عبادة الشكر والحمد والتسبيح والتهليل والذي يدل عليه
الحديث الصحيح انهم يلهمون ذلك كالهام النفس كما في صحيح مسلم من حديث جابر ان
رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ياكل اهل الجنة فيها ويشربون ولا يتمخطون
ولا يبولون ويكون طعامهم ذلك جشاء ورشحا كرشح المسك يلهمون التسبيح والحمد
كما يلهمون النفس يعني تسبيحهم وتحميدهم يجري مع الانفاس فليس عن تكليف
والزام وانما هو عن تيسير والهام ووجه التشبيه ان تنفس الانسان لا بد له منه
ولا كلفة ولا مشقة في فعله فكذلك يكون ذكر الله تعالى على السنة اهل الجنة
وسر ذلك ان قلوبهم قد تنورت بمعرفته وابصارهم قد تمتعت برؤيته وقد غمرتهم
سوابغ نعمه وامتلات افئدتهم بمحبته ومخالته فالسنتهم ملازمة لذكره وقد اخبر
الله تعالى عن ثنائهم في ذلك بقوله تعالى في كتابه العزيز وقالوا الحمد لله الذي صدقنا
وعده واورثنا الارض نتبوا من الجنة حيث نشاء فنعم اجر العاملين وقوله
تعالى دعويهم فيها سبحانك اللهم وتحيتهم فيها سلام وآخر دعويهم ان الحمد لله
رب العالمين قال جامعه ومؤلفه احمد بن الخطيب القسطلاني عامله الله بما يليق
بمنه وكرمه فهذا آخر ما جرى به قلم المدد من هذه المواهب اللدنية وسطرته يد الفيض
من المنح المحمدية وذلك وان كثر لقليل في جنب شرفه الشامخ ويسير مما كرمه الله به
من فضله الراسخ ولو تتبعنا ما منحه الله به من مواهبه وشرفه به من مناقبه
لما وسعت بعض بعضه الدفاتر وكلت دون موافاة الاقلام وجفت المحابر و
ضاقت عن جمعه الكتب وعجزت عن حمله النجب وعلى تفنن واصفيه بحسنه
يفنى الزمان وفيه ما لم يوصف والى الله تعالى اضرع ان يجعله خالصا لوجهه
الكريم مخلصا من شوائب الريا ودواعي التعظيم وان ينفعني به والمسلمين
والمسلمات في المحيا وبعد الممات سائلا من وقف عليه من فاضل اناره الله بصيرته
وجبل على الانصاف سريرته ان يصلح بحلمه عثاري وزللي ويسد بسداد فضله

فلا ياكلون عن جوع ولا يشربون عن عطش وانما هو تلذذا

اي مجنبة دواعي التعظيم

خطائي وخللي فالكريم يقيل العثار ويقبل الاعتذار خصوصا عذر مثلي مع قصر
باعه في هذه الصناعة وكساد سوقه بما لديه من مزجاة البضاعة وما ابتلي به من شواغل
الدنيا الدنية والعوارض البدنية وتحمله من الاثقال التي لو حملها رضوى لتضعضع
او نزلت على ثبير لخشع وتصدع لكنني اخذت غفلة الظلام الغاسق والليل
الواسق فسرقته من ايدي العوائق والليل يعين السارق واستفتحت مغالق
المعاني بمفاتيح فتح الباري واستخرجت من مطالب كنوز العلوم نفائس الدراري
حامدا لله تعالى على ما انعم والهم وعلم ما لم اكن اعلم مصليا مسلما على رسوله
محمد اشرف انبيائه وافضل مبلغ لانبائه وعلى آله واصحابه واحبابه وخلفائه صلاة
لا ينقطع مددها ولا يفنى امدها **قال** مؤلفه حفظه الله وختم بالصالحات اعماله
وقد انهيت كتابة هذه النسخة المنقولة منها هذه النسخة المباركة النافعة ان شاء الله تعالى
في خامس عشر شعبان المكرم سنة تسع وتسعين وثمانمائة ومن المسودة في الثاني
من شوال سنة ثمان وتسعين وثمانمائة والله اسال ان ينفع به جيلا بعد جيل وحسبنا
الله ونعم الوكيل واستودع الله تعالى نفسي وديني وخواتيم عملي وما انعم به علي ربي
وهذا الكتاب وان ينفعني به والمسلمين وان يردني واحبابي الى الحرمين الشريفين
على احسن وجه واتمه ويرزقني الاقامة بهما في عافية بلا محنة وان يطيل عمري في
طاعته ويلبسني ثواب عافيته ويجمع لي وللمسلمين بين خيري الدنيا والآخرة ويصرف
عنا سوءهما ويجعل وفاتي ببلد رسوله ويمنحنا من المدد المحمدي بما منحه عباده
الصالحين مع رضوانه ويمتعنا بلذة النظر الى وجهه الكريم من غير عذاب يسبق فانه
سبحانه اذا استودع شيئا حفظه والحمد لله وحده ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم
وصلى الله على سيدنا محمد النبي الامي وعلى آله وصحبه وسلم
تسليما كثيرا دائما الى يوم الدين والحمد لله
وحده حمدا كثيرا

الحمد لله وحده وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين اما بعد فقد سمع مني اخونا في الله تعالى شيخ الاسلام الشيخ جمال الدين
الشامي كتاب المواهب اللدنية للعلامة القسطلاني من اوله الى آخره بقراءة ولدي الشيخ عبد السلام مرتين الاولى والمرة الثانية
حين سافر الى مكة المشرفة وقد اجزته بجميعه وبكل مالي مع علمي بما في ذلك وانه ممن فيه اهلية الاجازة وانه في مقام
التدريس نرجو بذلك دعاءه لي ولذريتي وذلك بتاريخ مستهل شهر ذي الحجة الحرام من شهور سنة سبع
والف كتبه الفقير الحقير ابراهيم اللقاني المالكي الاشعري البرهاني بعد العصر يوم الاحد سادس الشهر المذكور بالجامع الازهر عمره الله تعالى
وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

[١٣٥٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٤٩ .

عنوان المخطوط : المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار (١) .

المؤلف : أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد بن إبراهيم ، الحسيني ، العبيدي ، تقي الدين ، أبو العباس ، المقريزي (ت ٨٤٥ هـ/ ١٤٤١م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢+٥٣٠+٧٩٧ ، الورقة : ٢٦٧ × ١٨٠ ـ ١٩٦ × ١١٣ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : خطط المقريزي . « الحمد لله الذي عرَّف وفهَّم » (٣) ، وعلم الإنسان ما لم يكن يعلم ، وأسبغ على عباده نِعماً باطنةً وظاهرةً ، ووالى عليهم من مزيد آلائه مِنناً مُتظافرة مُتواترة ، وبثّهم في أرضه حِيناً يتقلّبون ، واستخلفهم في ماله فهم به يتنعمون ، وهدى قوماً إلى اقتناص شوارد المعارف والعلوم ، وشوّقهم للتفنُّن في مسارح التدبُّر والركض بميادين الفهوم ، وأرشد قوماً إلى الانقطاع من دون الخلق إليه ، ووفّقهم للاعتماد في كل أمر عليه ، وصرف آخرين عن كلِّ مكرُمةٍ وفضيلة ، وقيَّض لهم قرناء قادوهم إلى كلِّ

---

(١) KİTABÜ’l- MEVAİZ ve’l- İ’TİBAR bi- ZİKRİ’l- HUTAT ve’l- ASAR .

طبع في بولاق سنة ١٢٧٠ هـ/ ١٨٥٣م ، والمعهد الفرنسي في القاهرة سنة ١٩٢٧ م . وفي بيروت سنة ١٩٥٩م ، وفي القاهرة سنة ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦م ، وسنة ١٩٦٧ ـ ١٩٦٨ م . وطبع بالتصوير في بغداد سنة ١٩٧٠ م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٧٨١ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٥١ ـ ٨٥٢ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ١٤٥ ـ ١٤٦ .

(٢) MAKRİZİ AHMED b. ALİ b. ABDÜLKADİR .

المقريزي : مؤرخ الديار المصرية . (٧٦٦ ـ ٨٤٥ هـ / ١٣٦٥ ـ ١٤٤١ م) أصله من بعلبك اللبنانية ، ونسبته إلى حارة المقارزة (من حارات بعلبك في أيامه) ولد ونشأ ومات في القاهرة ، وولي فيها الحسبة والخطابة والإمامة مرات ، واتصل بالملك الظاهر برقوق ، فدخل دمشق مع ولده الناصر سنة ٨١٠ هـ وعرض عليه قضاؤها فأبى . وعاد إلى مصر . من تآليفه كتاب : المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ، ويعرف بخطط المقريزي ، قال السخاوي : قرأت بخطه أن تصانيفه زادت على مئتي مجلد كبار . والمعروف من كتبه المخطوطة : ٣٣ عنواناً في مكتبات التراث طُبع منها : ٢١ عنواناً .

انظر : الضوء اللامع للسخاوي : ٢/ ٢١ ـ ٢٥ ، وحسن المحاضرة : ١/ ٣٢١ ، وشذرات الذهب : ٧/ ٢٥٥ ، والبدر الطالع : ١/ ٧٩ ـ ٨١ ، والمنهل الصافي : ١/ ٣٩٤ ـ ٤٠٤ ، والتبر المسبوك : ٢١ ، وهدية العارفين : ١/ ١٥٤ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٧٧ ـ ١٧٨ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ١١ .

(٣) هٰذا المطلع مقتبس من كتاب المواعظ السنية لأبي العلاء أحمد بن عبد الله المعري .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٨٨٩ .

ذميمةٍ من الأخلاق ورذيلةٍ، وطبع على قلوب آخرين فلا يكادون يفقهون قولاً، وثَبطهم عن سُبُلِ الخيرات، فما استطاعوا قوَّة ولا حولاً، ثمَّ حَكَمَ على الكل بالفناءِ ونَقَلَهم جميعاً من دارِ التَّمحيصِ والابتلاءِ إلى برزَخِ البيودِ والبلاءِ، وسيحشُرُهُم أجمعين إلى دار الجزاء... وبعد، فإنّ علم التاريخ من أجلِّ العلوم قدراً، وأشرفها ـ عند العقلاء ـ مكانةً وخَطراً، لِما يحويه من المواعظِ والإنذارِ بالرحيلِ إلى الآخرةِ عن هٰذه الدار، والاطلاع على مكارم الأخلاق ليُقتَدَى بِها، واستعلام مَذامّ الفِعال لِيرْغَبَ عنها أُولُو النُّهي... وجَمعتُ من ذٰلك فوائد قَلَّ ما يَجمَعُها كِتابٌ... فأردتُ أنْ أُلخِّصَ منها أنباءَ ما بديار مصر من الآثار الباقية، عن الأمم الماضية والقرون الخالية، وما بقي من فسطاط مصر من معاهد غَيَّرَها ادِّكارُ البلاء والقِدم... فلهٰذا سَمَّيْتُه (كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار)...

آخره:... وأما الوجه البحريّ:

ففي منية صرد من ضواحي القاهرة كنيسة السيدة مريم، وهي جليلة عندهم... وبالإسكندرية المعلقة على اسم السيدة وكنيسة بوجرج، وكنيسة يوحنا المعمداني، وكنيسة الرسل، فهٰذه كنائس اليعاقبة بأرض مصر، ولهم بغزة كنيسة مريم، ولهم بالقدس القمامة وكنيسة صهيون.

وأما الملكية: فلهم بالقاهرة كنيسة ماري نقولا بالبندقانيين، وبمصر كنيسة غبريال الملاك؛ بخط قصر الشمع، وبها قلاية بطركهم، وكنيسة السيدة بقصر الشمع أيضا، وكنيسة الملاك ميخائيل بجوار بربارة بمصر، وكنيسة مار يوحنا بخط دير الطين له، والله أعلم بالصواب.

تم الجزء الرابع. من خط المصنف رَحِمَهُ اللهُ، من كتاب المواعظ والاعتبار، بذكر الخطط والآثار. تاليف الشيخ الإمام العالم العلامة، فقير رحمة الله تعالى أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد إبراهيم بن محمد بن تميم بن عبد الصمد بن أبي الحسن بن عبد الصمد بن تميم، الشهير والده بابن المقريزي، الشافعي رحمه الله تعالى. على يد أحوج العبيد إلى فضله: أحمد بن محمد بن حسن الطَّبَناوي الشافعي عفا الله عنه ولمن تدعو له.

نجز يوم الثلاثاء المبارك سابع عشر شهر رجب الفرد(١) الحرام من شهور سنة ٩٩١ هـ.

ملاحظات: مخطوطة نفيسة ومصححة ومضبوطة ومنقولة من خط المؤلف. يوجد في أولها فهرس مجدول مُذهّب وملون بالأحمر ويقع في ثلاث صفحات. **الناسخ**: أحمد بن محمد بن حسن الطبناوي. **تاريخ النسخ**: سنة ٩٩١ هـ/ ١٥٨٣م. **الوضع العام**: خطّ النسخ المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة بالذهبي أو باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني، وعليه تملك أحمد بن الولي بن قانصوه بن الولي في غرة جمادى الأولى سنة ١٠٥٧هـ، وصار في ملكه من محمد أفندي هندي. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٠٣.

---

(١) انظر الرقم الحميدي: ١٤/ ١٠.

RAGIP PAŞA - 1049

ESER ADI:KİTABÜ'l-MEVAİZ ve'l-İ'TİBAR bi-ZİKRİ'l-HUTAT ve'l-ASAR

MÜELLİFİ: MAKRİZİ AHMED b. ALİ b. ABDÜLKADİR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0991/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1583/01/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHAMMED b. HASAN

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 2+530-797 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 267*180-196*113 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

الحمد لله الذى عرف وفهم ، وعلم الانسان ما لم يكن يعلم ، واسبغ على عباده
نعما باطنة وظاهرة ، ووالى عليهم من مزيد آلائه مننا متظاهرة متواترة ، وبثهم فى
ارضه حينا يتقلبون ، واستخلفهم فى ما لديهم به يتنعمون ، هدى قوما الى اقتناص شوارد
المعارف والعلوم ، وسلك بهم للتفنن فى مسارح التدبر والركض بميادين الفهوم ، وارشد قوما
الى الانقطاع من دون الخلق اليه ، ووفقهم للاعتماد فى كل امر عليه ، وصرف آخرين عن كل مكرمة
وفضيلة ، وقيض لهم قرناء تادوهم الى كل ذميمة من الاخلاق ورذيلة ، وطبع على قلوب آخرين
فلا يكادون يفقهون قولا ، وثبطهم عن سبل الخيرات فما استطاعوا قوة ولا حولا ، ثم حكم على
الكل بالفناء ، ونقلهم جميعا من دار التمحيص والابتلاء ، الى برزخ البيود والبلاء ، وسيحشرهم
اجمعين الى دار الجزاء ليوفى كل عامل منهم عمله ، ويساله عما اعطاه وخوله ، وعن موقفه بين يديه
سبحانه ما اعدله ، لا يسال عما يفعل وهم يسالون ، احمده سبحانه حمد
من علم انه لا معبود الا اياه ، ولا خالق للخلق سواه ، حمدا يقتضى المزيد من النعماء ، ويوالى
المنن بتجدد الآلاء ، وصلى الله على سيدنا محمد عبده ورسوله ، ونبيه وخليله سيد البشر ،
وافضل من مضى وغبر ، الجامع لمحاسن الاخلاق والسير ، والمستحق لاسم الكمال على الاطلاق من البشر
الذى كان نبيا وآدم بين الماء والطين ، ورقم اسمه من الازل فى عليين ، ثم نقل من الاصلاب
الفاضلة الزكية ، الى الارحام الطاهرة المرضية ، حتى بعثه الله تعالى الى الخلائق اجمعين ،
وختم به الانبياء والمرسلين ، واعطاه ما لم يعط من الفضل احدا من العالمين ، وعلى آله وصحابته
والتابعين ، وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين ، وبعد فان علم التاريخ
من اجل العلوم قدرا ، واشرفها عند العقلاء مكانة وخطرا ، لما يحويه من المواعظ والانذار
بالرحيل الى الآخرة عن هذه الدار ، والاطلاع على مكارم الاخلاق ليقتدى بها ، واستعلام مذام
الفعال ليرغب عنها اولوا النهى ، لا جرم ان كانت الانفس الفاضلة به وامقة ، والهمم العالية

اليه

اليه مايلة وله عاشقة ، وقد صنف الايمة رحمهم الله تعالى فيه كثيرا ، وضمنوا
كتبهم منه شيا كبيرا ، وكانت مصر هى مسقط راسى ، وملعب اترابى ، ومجمع ناسى ، ومغنى عشيرتى
وحامتى ، وموطن خاصتى وعامتى ، وجؤجؤى الذى ربى جناحى فى وكره ، وعش ماربى فلا تهوى النفس
غير ذكره ، لا زلت مذ شذوت العلم ، وآتانى ربى الفطانة والفهم ، ارغب فى معرفة اخبارها
واحب الاشراف على الكثير من آثارها ، واهوى مسايلة الركبان عن سكان ديارها ، فقيدت بخطى
فى الاعوام الكثيرة من ذلك فوايد قل ان يجمعها كتاب ، او يحويها لعزتها وغرابتها اهاب ، الا
انها ليست على مرتبة منوال ، ولا مهذبة بطريقة واحدة ولا مثال ، فاردت ان الخص منها
انباء ما بديار مصر من الآثار الباقية ، عن الامم الماضية والقرون الخالية ، وما بقى من فسطاط
مصر من معاهد غيرها البلى والقدم ، ولم يبق الا ان يمحو رسمها الفناء والعدم ، واذكر
ما بمدينة القاهرة من آثار القصور الزاهرة ، وما احتوت عليه من الخطط والاصقاع ، وحوته
من المبانى البديعة الاوضاع ، مع التعريف بحال من اسس ذلك من اعيان الاماثل ، بذكر الذى
شادها من سراة الاعاظم والافاضل ، وانثر خلال ذلك نكتا لطيفة ، وحكما بديعة شريفة ، من
غير اطالة ولا اكثار ، ولا اجحاف مخل بالغرض ولا اختصار ، بل وسط بين الطرفين ، وطريق بين بين
فلهذا سميته كتاب المواعظ والاعتبار ، فى ذكر الخطط والآثار ، الخطة والخط الارض تنزل من غير ان ينزلها
نازل قبل ذلك خطها لنفسه ، واختطها وكل حضرته فقد خططت عليه قاله فى المحكم ، وفى صحاح
الجوهرى الخطة بالكسر الارض يختطها الرجل لنفسه يعلم عليها علامة بالخط ليعلم انه قد اختارها
ليبنيها دارا ، ومنها خطط الكوفة والبصرة ، وانى لارجو ان شاء الله تعالى ان يحظى عند الملوك ، ولا
ينبو عنه طباع العامى الصعلوك ، ويجله العالم المنتهى ، ويعجب به الطالب المبتدى ،
وترضاه خلايق العابد الناسك ، ولا يمجه سمع الخليع الفاتك ، ويتخذه اهل الرفاهة والبطالة
سمرا ، ويعده اولو الراى والتدبير موعظة وعبرا ، يستدلون به على عظيم قدرة الله تبارك وتعالى
فى تبديل الابدال ، ويعرفون فيه عجايب صنع ربنا سبحانه ، وان اصبت فى الذى صنعت ووضعت
فذلك من عميم نعم الله عز وجل وجزيل فضله ، وعظيم انعامه على وجليل طوله ، وان انا اسات فيما
فعلت ، واخطات فيما صنعت ، فما اجدر الانسان ، شعر

وما ابرى نفسى اننى بشر   اسهو واخطى ما لم يحمنى القدر
ولا ترى عذرا اولى بذى زلل   من ان يقول مقرا اننى بشر

فليسبل الناظر فى هذا التاليف على مولفه ذيل ستره ان مرت به هفوة ، وليغض تجاوزا
وصفحا ان وقف منه على زلة او نبوة ، فانه جواد وان عتق ما يكبو ، واى عضب مهند لا يكل ولا ينبو ،
لا سيما والخاطر بالافكار مشغول ، والعزم لتوالى الامور وتعسرها فاتر محلول ، والذهن من خطوب
هذا الزمن المنكوب كليل ، والقلب لتوالى المحن وتواتر الاحن عليل ، شعر

بيما لدى دهرى كانى عدوه   وفى كل يوم بالكريهة يلقانى
فان رمت شيا جاءنى منه ضده   وان راق لى يوما تكدر فى الثانى

اللهم عفوا اما هذا ابا التبرم بالقضا ولا التضجر بالمقدور بل انه سقيم ونفثة مصدور يستروح ايدي التوجع والانين ويجد خفا من ثقله اذا باح بالشكوى والحنين

ولو نظروا بين الجوانح والحشا ۞ راوا من كتاب الحب في كبدي سطرا ۞
ولو جربوا ما قد لقيت من الهوى ۞ اذا عذروني او جعلت لهم عذرا ۞

والله اسأل ان يحلي هذا الكتاب بالقبول عند الاجلة والعلما كما اعوذ به من تطرق ايدي الحساد اليه والجهلا وان يهديني فيه وبما سواه من الاقوال والافعال الى سوا السبيل فانه حسبي ونعم الوكيل وفيه جلت قدرته لي سلو من كل حادث وعليه عز وجل اتوكل في جميع الحوادث لا اله الا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم

ذكر الرؤوس الثمانية

اعلم ان عادة القدما من المعلمين قد جرت بان ياتوا بالرؤوس الثمانية قبل افتتاح كل كتاب وهي الغرض والعنوان والمنفعة والمرتبة وصحة الكتاب ومن اي صناعة هو وكم فيه من الاجزا واي انحا التعاليم المستعملة فيه فاقول اما الغرض في هذا التاليف فانه جمع ما تفرق من اخبار ارض مصر واحوال سكانها كي يلتيم من مجموعها معرفة جمل اخبار اقليم مصر وهي التي اذا حصلت في ذهن انسان اقتدر على ان يخبر في كل وقت بما كان في ارض مصر من الاثار الباقية والبايدة ويقص احوال من ابتداها ومن حلها وكيف كانت مصاير امورهم وما يتصل بذلك على طريق الاتباع لها بحسب ما يحصل منه الفايدة الكلية بذلك الاثر واما عنوان هذا الكتاب الذي وسمته به فاني لما فحصت عن اخبار مصر وجدتها مختلطة متفرقة فلم يتهيا لي اذا جمعتها ان اجعل وضعها مرتبا على السنين لعدم ضبط وقت كل حادثة لا سيما في الاعصار الخالية ولا ان اضعها على اسما الناس لعلل اخر تظهر عند تصفح هذا التاليف فلهذا فرقتها في ذكر الخطط والاثار فاخبر في كل فصل على ما يلايمه ويشاكله وصار بهذا الاعتبار قد جمع ما تفرق وتبدد من اخبار اهل مصر ولم اتحاش من تكرار الخبر اذا احتجت اليه بطريقة يستحسنها الاريب ولا يستهجنها الفطن الاديب كي يستغني مطالع كل فصل منه بما فيه عما في غيره من الفصول فلذلك سميته

كتاب المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والاثار

واما منفعة هذا الكتاب فان الامر فيها يتبين من الغرض في وضعه ومن عنوانه اعني ان منفعته هي ان يشرف المرء في زمن قصير على ما كان في ارض مصر من الحوادث والتغييرات في الازمنة المتطاولة والاعوام الكثيرة فتتهذب بذلك نفسه وترتاض اخلاقه فيحب الخير ويفعله ويكره الشر ويتجنبه ويعرف فنا الدنيا فيحظى بالعزوف عنها والاقبال على ما يبقى واما مرتبة هذا الكتاب فانه من جملة احد قسمي العلم اللذين هما العقلي والنقلي

فينبغي

فينبغي ان يتفرغ لمطالعته وتدبر مواعظه بعد اتقان ما يجب معرفته من العلوم النقلية والعلوم العقلية فانه يحصل بتدبره لمن الهمه الله تعالى اكنة قلبه وغشاوة بصره نتيجة العلم بما صار اليه ابنا جنسه بعد التخول في الاموال والجنود من الفنا والبيود فاذا مرتبته بعد معرفته اقسام العلوم النقلية والعقلية ليعرف منه كيف كان عاقبة الذين كانوا من قبل واما واضع هذا الكتاب ومرتبه فاسمه احمد بن علي بن عبد القادر بن محمد ويعرف بابن المقريزي ولد بالقاهرة المعزية بديار مصر بعد سنة ستين وسبعماية من سني الهجرة المحمدية على صاحبها افضل الصلاة والسلم ورتبته من العلم ما يدل عليه هذا الكتاب واما من اي علم هذا الكتاب فانه من علم الاخبار وبها عرفت شرايع الله تعالى التي شرعها وحفظت سنن انبيا الله ورسله ودون هدي الايمة الذي يقتدي به من وفقه الله تعالى الى عبادته وهداه الى طاعته وحفظه من مخالفته وبها نقلت اخبار من مضى من الملوك والفراعنة وكيف حل بهم سخط الله لما اتوا ما نهوا عنه وبها اقتدرت الخليقة من البشر على معرفة ما دونوه من العلوم والصنايع وتاتى لهم علم ما غاب عنهم من الاقطار الشاسعة والامصار المتنائية وغير ذلك مما لا ينكر فضله ولكل امة من امم العرب والعجم على تباين ارايهم واختلاف عقايدهم اخبار معروفة عندهم مشهورة ذايعة بينهم ولكل مصر من الامصار المعمورة حوادث قد مرت به يعرفها علما ذلك المصر في كل عصر ولو استقصيت ما صنف علما العرب والعجم في ذلك لتجاوزت حد الكثرة وعجزت القدرة البشرية عن حصره واما اجزا هذا الكتاب فانها سبعة اولها يشتمل على جمل اخبار ارض مصر واحوال نيلها وخراجها وجبالها وثانيها يشتمل على كثير من مدنها واجناس اهلها وثالثها يشتمل على اخبار فسطاط مصر ومن ملكها ورابعها يشتمل على اخبار القاهرة وخلفايها وما كان لهم من الاثار وخامسها يشتمل على ذكر ما ادركت عليه القاهرة وظواهرها من الاحوال وسادسها يشتمل على ذكر قلعة الجبل وملوكها وسابعها يشتمل على ذكر الاسباب التي نشا عنها خراب اقليم مصر وقد تضمن كل جزء من هذه الاجزا السبعة عدة اقسام واما اي انحا التعاليم قصدت في هذا الكتاب فاني سلكت فيه ثلاثة انحا وهي النقل من الكتب المصنفة في العلوم والرواية عمن ادركت من شيخة العلم وجلة الناس والمشاهدة لما عاينته ورايته فاما النقل من دواوين العلما التي صنفوها في انواع العلوم فاني اعزو كل نقل الى الكتاب الذي نقلته منه لاخلص من عهدته وابرا من جريرته فكثيرا ممن ضمني واياه العصر واشتمل علينا المصر صار لقلة اشرافه على العلوم وقصور باعه في معرفة مقالات الناس يهجم بالانكار على ما لا يعرفه ولو انصف لعرف ان العجز من قبله وليس ما تضمنه هذا الكتاب من العلم الذي يقطع عليه ولا يحتاج في الشريعة اليه وحسب العالم ان يعلم ما قيل في ذلك ويقف عليه واما الرواية عمن ادركت من المشايخ والجلة فاني في الاكثر والغالب

وكان بناحية سرنوب عدة كنايس خربت وبقى بناحية ام تيت الجبل قبلى بياض بوتيج ٥

كنيسة السيدة ٥

بناحية اسكر على بابها برج مبنى بلبن كبار ويذكر انه موضع ولد موسى بن عمران عليه السلم كنيسة مريم بناحية الخصوص وهى بيت فعلى كنيسة لا يعبا بها كنيسة مريم وكنيسة بجسر المضيرة وكنيسة غبريال هذه الثلاث كنايس بناحية ابوتيج ٥

كنيسة ابسوطين

ومعناه المخلص هذه الكنيسة بمدينة اخميم وهى كنيسة معظمة عندهم وهى على اسم الثلاثة وفيها بير اذا عمل ماوها فى القنديل صار احمر قانيا كانه الدم ٥

كنيسة ميكايل

باخميم ايضا ومن عادة النصارى بهذه الكنيسة اذا عملوا عيد الزيتونه المعروف بعيد الشعانين ان يخرج القسوس والشمامسه بالمجامر والبخور والصلبان والاناجيل والشمع المشعله ويقفوا على باب القاضى ثم ابواب الاعيان من المسلمين فيبخروا ويقروا فصلا من الانجيل ويطرحوا الطرحا يعنى يمدحوه ٥

كنيسة بوبخوم

بناحية اتفه وهى اخر كنايس الجانب الشرقى وبخوم ويقال انه بخوميوس كان راهبا فى زمن بوشنوده ويقال له اب الشركة من اجل انه كان يربى الرهبان فجعل لكل راهبين جملا وكان لا يمكن من دخول الخمر ولا اللحم الى ديره ويامر بالصوم الى اخر الساعه التاسعه من النهار ويطعم رهبانه الحمص المصلوق ويقال له عندهم حمص الشله وقد خرب ديره وبقى كنيسته هذه باتفه قبلى اخميم

كنيسة مرقص الانجيلى

بالجيزة خربت بعد سنه ثمانمايه ثم عمرت ٥ ومرقص هذا احد الحواريين وهو صاحب كرسى مصر والحبشه كنيسة بوجرج بناحية ابو النمرس من الجيزية هدمت فى محنة النصارى كما تقدم ذكره ثم اعيدت بعد ذلك كنيسة بناحية بوفار احد اعمال الجيزه كنيسة شنوده بناحية هرنشت كنيسة بوجرج بناحية باويط ولها عندهم ياتوها بالنذور ويحلفون بها ويحكون لها فضايل متعدده كنيسة ماروطا ٥ القديس بناحية نمسطا وهم يبالغون فى ماروطا هذا وكان من عظما رهبانهم وجسده فى تابوت بدير بوبشاى من برية شيهات يزورونه الى الان كنيسة مريم

بالبهنسا

بالبهنسا ويقال انه كان بالبهنسا ثلثماية وستون كنيسة خربت كلها ولم يبق بها الا هذه الكنيسة لا غير كنيسة صمويل الراهب بناحية شبرو كنيسة مريم بناحية طنبدى وهى قديمه كنيسة ميخائيل بناحية طنبدى وهى كبيرة قديمه وكان هناك كنايس كثيره خربت واكثر اهل طنبدى نصارى ارباب صنايع كنيسة ابا لاهصرلى على اسم الرسل بناحية اشنين وهى كبيرة جدا كنيسة مريم بناحية اشنين ايضا وهى قديمه ٥

كنيسة ميخائيل ٥

٥ كنيسة غبريال بناحية اشنين ايضا وكان بهذه الناحية ماية وستون كنيسة خربت كلها الا هذه الاربع كنايس واكثر اهل اشنين نصارى وعليهم ادراك فى الخفارة وبظاهرها اثار كنايس يعلون فيها اجادهم منها كنيسة بوجرج وكنيسة مريم وكنيسة ماروطا وكنيسة بوبارة وكنيسة كبريل وهو جبريل عليه السلام ووفى منية ابن خصيب ست كنايس كنيسة المعلقه وهى كنيسة السيده وكنيسة بطرس وبولص وكنيسة يحنا كنيسه بوجرج وكنيسة ابا بولا الطموهى وكنيسة الثلاث فتيه وهم حنانيا وعزاريا وميسايل وكانوا اجنادا فى ايام بختنصر يعبدوا الله تعالى خفية فلما عثروا عليهم ارادهم بختنصر ان يرجعوا الى عبادة الاصنام فامتنعوا من ذلك فسجنهم مدة ليرجعوا فلم يرجعوا فطرحهم والقاهم فى النار فلم تحرقهم والنصارى تعظمهم وانهم كانوا قبل المسيح بدهر كنيسة بناحية طحا على اسم الحواريين الذين يقال لهم عندهم الرسل كنيسة مريم بناحية طحا ايضا كنيسة الحكيمان بناحية شهرى لها عيد عظيم فى تشرين يحضره الاسقف ويقام لها عيد كبير فى العيد وهذان الحكيمان هما قزمان ودميان الراهبان ٥

سوق جو

كنيسة السيدة ٥

بناحية بعوقاس قديمة كبيرة وبناحية ملوى ٥

كنيسة الرسل ٥

بمنشاتي خراب احديهما على اسم ابى جرج والاخرى على اسم الملك ميخائيل وبناحية دلجة كنايس كثيره لم يبق منها الا كنايس ثلاثه كنيسة السيدة وهى كبيره ٥ وكنيسة شنوده ٥ وكنيسة موقوره وقد تلاشت كلها ٥ وبناحية صنبو كنيسة ابابولا ٥ وكنيسة بوجرج ٥ وصنبو كثيرة النصارى وبناحية بلاو وهى تجاه صنبو كنيسة قديمه بجانبها الغربى على اسم جرجس وبها نصارى كثير فلاحين ٥ وبناحية درنوط كنيسة فى خارجها شبه الدير على اسم الراهب سانا ابون وكان فى زمن شنوده وعمل اسقف وله اخبار شهيره ٥ وبناحية بوقيجاذبه كنيسة

كبيرة على اسم الرسل ولها عيد وبالقوصية كنيسة مريم وكنيسة غبريال وبناحية صنبو
كنيسة الشهيد مرقوريوس وهي قديمة ولها عدة نصارى وبناحية ام القصور كنيسة
بويحنس القصير وهي قديمة وبناحية بلوط من ضواحي منفلوط كنيسة ميخائيل وهي صغيرة
وبناحية البلاعزة من ضواحي منفلوط كنيسة صغيرة يقيم بها القسيس بالاولاد
وبناحية شقلقيل ثلاث كنائس كبار قديمة واحدة على اسم الرسل واخرى على اسم ميخائيل
واخرى باسم ابي مينا وبناحية منشاة النصارى كنيسة ميخائيل وبمدينة سيوط كنيسة
بوتدره وكنيسة الرسل وبخارجها كنيسة بومينا وبناحية درنكه كنيسة قديمة
كبيرة جدا على اسم الثلاثة فتية حنانيا وعزاريا وميصائيل وهي مورد لعامة النصارى
ودرنكه اهلها من النصارى يعرفون اللغة القبطية فيتحدث صغيرهم وكبيرهم بها [illegible]
الطبيب الراهب صاحب الاحوال العجيبة في مداواة الرمد من الناس ولهم عيد بهذه
الكنيسة ولها كنيسة ميخائيل ايضا وفيما قبلي الارضة جانب ريفه الغربي وبناحية
موشه كنيسة مركبة على حمام على اسم الشهيد بقطر وبنيت في ايام قسطنطين بن هيلانة
ولها رصيف عرضه عشرة اذرع ولها ثلاث قباب ارتفاع كل منها نحو الثمانين ذراعا
مبنية بالحجر الابيض كلها وقد سقط بعضها الغربي ويقال ان هذه الكنيسة [illegible]
ويذكر انه من بوط الى موشه هذه ممشاة تحت الارض وبناحية بقور من ضواحي بوتيج
كنيسة قديمة للشهيد اقلوديوس وهو يعدل عندهم مرقوريوس [illegible] ابو
جرج والاسفهسلار تادرس ومينا وشرح كان اقلوديوس ابوه من قواد [illegible]
وعرف هو بالشجاعة فشهر فاخذه الملك وعذبه ليرجع الى عبادة الاصنام فثبت حتى
قتل وله اخبار كثيرة وبناحية القطيعة كنيسة على اسم السيدة وكان بها
اسقف يقال له الدوين بينه وبينهم منافرة فدفنوه حيا وهم من شرار النصارى معروفون
بالشر وكان منهم نصراني يقال له جرجس بن الراهب تعدى طوره فضرب [illegible]
يوسف الاستادار رقبته بالقاهرة في الايام الناصرية فرج بن برقوق [illegible]
بوتيج كنائس كثيرة قد خربت وصار النصارى يصلون في بيت لهم [illegible]
خرجوا الى اثار كنيسة وعملوا لها سياجا من جريد شبه القفص واقاموا هنالك عيدهم
وبناحية بومعروفة كنيسة قديمة لميخائيل ولها عيدان في كل سنة واهل هذه
الناحية نصارى اكثرهم رعاة الغنم وهم همج رعاع وبناحية [illegible] كنيسة على
اسم بويحنس القصير وهي مهمة عظيمة وكان بها رجل يقال له [illegible]
بمعرفة علوم عديدة فتعصبوا عليه حسدا منهم له على علمه ودفنوه حيا [illegible]
وبالمراغة التي بين طهطا وطما كنيسة وبناحية قلفاو كنيسة كبيرة ونصارى
هذه البلدة معرفة بالسحر ونحوه وكان بها في الايام الظاهرية برقوق شماس يقال له
ابصلطير له في ذلك يد طولى ويحكى عنه ما لا احب حكايته لغرابته وبناحية فرشوط

فرشوط كنيسة ميخائيل وكنيسة السيدة مارت مريم وبمدينة هو كنيسة السيدة
وكنيسة بومنا وبناحية بهجوره كنيسة الرسل وباسنا كنيسة مريم وكنيسة
ميخائيل وكنيسة يوحنا المعمداني وهو يحيى بن زكريا عليهما السلام وبنقاده كنيسة
السيدة وكنيسة يوحنا المعمداني وكنيسة غبريال وكنيسة يوحنا المرحوم وهو
من اهل انطاكية ذوي الاموال فزهد وفرق ماله كله في الفقراء وساح وهو على النصرانية
[illegible] ابوه عزاه وظنوا انه قد مات ثم قدم انطاكية في حالة لا يعرف فيها
واقام في كوخ على مزبلة واقام زمنه مما يلقى على تلك المزبلة حتى مات فلما حملت جنازته
كان ممن حضرها ابوه فعرف عنده غلاف انجيله ففحص عنه حتى عرف انه ابنه فدفنه
في كنيسة بانطاكية وكنيسة السيدة بقفط وكان باصفون عدة كنائس
خربت خرابها وبمدينة قوص عدة ادير وعدة كنائس خربت خرابها وبقي بها كنيسة
السيدة ولم يبق بالوجه القبلي من الكنائس سوى ما تقدم ذكرنا له واما الوجه
البحري فلهم بمنية صرد من ضواحي القاهرة كنيسة السيدة مريم وهي جليلة عندهم
وبناحية سندوه كنيسة محدثة على اسم بوجرج وبمرصفا كنيسة محدثة على اسم
بوجرج ايضا وبسمنود كنيسة على اسم الرسل عملت في بيت وبسنباط كنيسة جليلة
على اسم الرسل وبصندفه كنيسة معتبرة عندهم على اسم بوجرج وبال[illegible] كنيسة
السيدة ولها قدر جليل عندهم وفي دمياط اربع كنائس للسيدة ولميخائيل وليوحنا
المعمداني ولمارى جرجس ولها مجد عندهم وبناحية سبك العبيد كنيسة محدثة في بيت
على اسم السيدة وبالنحرارية كنيسة محدثة في بيت مخفي وفي نقانه كنيسة بويحنس القصير
قديمة وكنيسة محدثة في بيت مخفي على اسم ميخائيل وبالاسكندرية المعلقة على اسم السيدة
وكنيسة بوجرج وكنيسة يوحنا المعمداني وكنيسة الرسل هذه كنائس اليعاقبة بارض مصر
[illegible] كنيسة مريم ولهم بالقدس القمامة وكنيسة صهيون واما الملكية
فلهم كنيسة مارى نقولا بالبندقانيين بمصر وكنيسة غبريال الملاك بخط قصر
الشمع [illegible] قلاية بطركهم وكنيسة السيدة بقصر الشمع ايضا وكنيسة الملاك ميخائيل
بجوار [illegible] بحارة مصر وكنيسة مار يوحنا بخط دير الطين والله تعالى اعلم بالصواب

تم الجزء الرابع

من خط المصنف رحمه الله من كتاب المواعظ والاعتبار
بذكر الخطط والاثار تاليف الشيخ الامام العالم العلامة
تقي [الدين] رحمه الله تعالى احمد بن علي بن عبد
القادر بن محمد بن ابراهيم بن محمد
بن تميم بن عبد الصمد بن ابي الحسن بن عبد الصمد بن تميم الشهير والده بابن المقريزي الشافعي رحمه الله

على يد [illegible] الى الله [illegible]
احمد بن محمد [illegible] الشافعي [illegible]

[١٣٥٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٠ .

عنوان المخطوط : نزهة المشتاق في علماء العراق(١) .

المؤلف : محمد بن عبد الغفور الرَّحبي ، البغدادي ، أبو البركات (ت بعد سنة ١١٧٥هـ/ ١٦٧١م)(٢) .

---

(١) NÜZHETÜ’l- MÜSTAK fi ULEMAÜ’l- IRAK .

توجد منه نسخة في المدينة المنورة الرقم : ٢٦٢ ، ومركز الملك فيصل للبحوث في السعودية تحت الرقم : ٢٣٧١/ ف ، ١٠٤٣٨٥ و٤٦٦٧٦ . ومكتبة كلية الآداب والمخطوطات في الكويت رقم الحفظ : ب ١١٧ مج ٣ .

* يجمع المؤلفُ في كتابه بين عدة علوم ، إظهاراً لبراعته فيها جميعاً ، فجاء الكتاب مشتملاً على ثلاثة كتب مستقلة في الأقل ، الأول في التراجم الأدبية ، ويضم ثلاثاً وعشرون ترجمة ، والثاني في المقامات الأدبية ، وأول كل مقامة قوله « حدّثنا الواله الأبي ، أبو البركات الرحبي فقال . . . » ، وتقع في ثلاث وثلاثين مقامة ، حذا فيها حذو مقامات الهمذاني والحريري ، فللمقامات بطل سماه (أبا الذبيح الحنفي) ، والثالث كتاب في الأدب مرتب في ثلاث وثلاثين باباً أيضاً ، وكل باب مخصص لنوع من المعاني ، فباب في (النسب) وثان في (الحماسة) وثالث في (الربيع) ورابع في (السحاب الممطر) وخامس في (منافع الشراب) وسادس في (الشجاعة) وسابع في (الصبر) وثامن في (العفو) تاسع في (العدل والظلم) وعاشر في (كلام الملوك) وحادي عشر في (الغنى والفقر) ثاني عشر في (اليسر بعد العسر) وهٰكذا .

(٢) RAHBİ MUHAMMED EBU’l- BEREKET .

مؤلف الكتاب هو كما سمّى نفسه في خطبته (أبو البركات محمد بن عبد الغفور الرَّحبي) ، فهو من آل الرَّحبي الأسرة البغدادية القديمة التي طالما خرَّجت العديد من العلماء والأدباء ، ومنهم من تولى مناصب القضاء والإفتاء في بغداد وفي الحلة وفي البصرة ، إبّان العصر العثماني ، وكان أسلافها قد نزحوا من بلدة (الرَّحبَة) السورية التي تقع على بعد خمسة كيلومترات جنوب مدينة الميادين التابعة لمحافظة دير الزور . وقد وفدوا إلى بغداد في زمن غير محدد ، وسكنوا في محلة باب الشيخ ، قرب جامع السيد الشيخ عبد القادر الكيلاني ، وفي محلة السِّنِك في الجانب الشرقي من بغداد ، وكانت لهم في محلة باب الشيخ قصور ودور عُرفت بمحلة آل الرحبي ، ومنهم من اختار السكنى في مدينة الموصل ، وفي قرية بُهْرُز من أعمال مدينة بعقوبا العراقية .

وقد ترجم المؤلف لأبيه عبد الغفور ترجمة ضافية ، فقال « هـٰذا المَوْلى ربيب أدبٍ وكمال ، وفخر ومجدٍ وأفضال ، في ميدان العلوم سابق طلق عنانه ، كأنما حُشر الصواب بين بيانه وبَنانه ، مجمع البحرين ، العِلم والأدب ، وملتقى الفخرين الحَسَب والنسب ، فاق بكل فن ، أبناء العصر والزمن ، فكم كشف مُشكلاً وحَلَّ مُعضِلاً ، بلسان طلق فصيح ، وميدان فضل فسيح ، جوهرة خلته لا يشوبها عَرْض ، حميد النجدة في كل عرض ، يجري على لسانه ما ينطق الدهر باستحسانه ، حَسَن المحاضرة ، وارف المناظرة ، سامي القدر ، عالي الذكر ، متوقد كالقمر ليلة البدر ، إلى عزمة تليّن قسوة الدهر الأبي ، ويُتلى حديثها كما يُتلى الحديث النبوي ، وهِمَّة تناطح الأفلاك ، وتشامخ السِّماك ، وهو كالبدر في التمام ، ولِيَدَيه في الجود آثار الغَمام ، بثبات يستخف بالجبال الرواسي ، وأنس يلين القلب القاسي ، وإعلان بالصدق وإظهار للحق ، يقول الحق ولو على نفسه ، ويدحض الباطل ولو أرسله إلى رِمسه ، بقلب أسد ، ورأي مُسدّد ، وذكاء إياس ، وفصاحة قس وحفظ ابن عباس ، وأنا لا أرضى لهـٰذا المولى إلا التوحُّد ، ولا أقبل له إلا التفرُّد ، فإذا قلتُ : فاضل ، فقد ساواه في الفضل سِواه ، أو قلت : ماجد ، فقد شاركه في المجد ما عداه ، وأما وصفه فلا يحيط به طرسي ، ويقصر دونه نفسي ، وفي ما ذكرتُ ففي الحقيقة واصفٌ نفسي ، لأنه سبب حياتي الفانية ، وتتبعها حياتي الباقية ، لا أعد من الفضل ما كثر لديّ وما قل إلّا منه

عدد الأوراق وقياساتها : ٤+٢٩٥+٤ ، الورقة : ٢٥٦ × ١٥٠ ـ ١٨٠ × ٠٩٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي قصرت نهاية العقول عن حقيقة ذاته ، وكلّت أذهان الفحول عن الوصول إلى إدراك بعض كمالاته ، أطلع بسناء محامده في سماء العلوم من شموس الكمال أنْجُماً وبُدوراً ، وأودع بنعوت كماله في نحور المعاني من قلائد التبيان منظوماً ومنثوراً ، جعل اللسان ترجمان عقل الإنسان ، وميّزه بفصيح العبارة وصريح البيان ، توّج رياض الأدب بتاج الكمال ، ودبّج حياض البديع بسحاب العِلم الهطال . . .

وبعد فيقول العبدُ الأبيُّ ، أبو البركات محمد الرحبي : غير خافٍ على مَن تنوَّرَ عقله وزكا فرعه واصله ؛ شَرَفُ العِلم وفضله ، وما يترقى به الإنسان من حضيض النفسانية إلى ذُرى الكمالات الإنسانية . . . وإني منذ عرفتُ نفسي ، وميَّزتُ يومي من أمسي ، مُولعٌ باقتناصِ الأبكارِ من الأفكار ، بالآصال والأبكار ، باذلاً وُسْع الجهد ، راكباً مطايا الجدّ ، أُنفق نقد عُمري في سلم فوائده ، وأُجري حلبة الجدّ في اقتناص شوارده ، أنشد ضالَّتَه في الكُتُبِ والمجامِعِ ، وأملأُ بفرائده أصدافَ المسامع . . .

فلرُبَّمـــا نثـــر الْجُمَـــانُ تعمّـــدا ليعـودَ أحسـن فـي النظـام وأجمـلا

ابتداؤه ، وإليه انتهاؤه ، وكنت له أطوَع من قلمه لكَلِمه ، ومن بنانه لبيانه ، وما ملتُ عن نفحه ولا تنحيَّت ، من حين دبيت إلى أن التَحَيْت ، لأسعد في آخرتي ودنياي ، ومماتي ومَحياي .

وكان رحمه الله تعالى حريصاً على فائدة يلقيها إليّ ، أو عائدة يجري نفعها عليّ ، حتى علمني القريض وذٰلك فضل من الله يؤتيه من يشاء ، وفي آخر عمره ، ومنتهى أمره ، عبثت به أيدي اللأواء والمصائب ، وأخنى عليه الدهر ونابه بأعظم النوائب ، واجتاحه بقتل ولده ، وقطع حشاشة كبده ، وجَور بعض الملوك والخواص ، بمنعهم القصاص ، ولم يزل يئن أنين الثكلى ، ويرفع الشكوى إلى المولى ، وكان من جملة وصاياه أن يقتل ، بساعة قبل أن وافاه الأجل ، وعن هـٰذه الدنيا الدنية ارتحل ، فرحمه الله رحمة الأبرار ، وأسكنه دار القرار » .

ويوجد في مكتبة جامعة إستانبول (الرَّقْم : ١٠٨٧/ ١) مَخْطُوط بعنوان : لباب المنار . وهو بخط مؤلفه : عبد الحميد بن عبد الله بن عثمان بن محمد أفندي الرحبي زاده مفتي في بغداد آباء وأجداد . تم تبييضه بقلم ناظمه الفقير لله جل شانه في اليوم الثالث والعشرين من شهر محرم سنة ١٢٤٠ هـ . مكتوب في أوله : « أعطاني هدية من المصنف للمطالعة والنشر في بلدتنا ، فهـٰذه النسخة الشريفة المكتوبة بخطه حين وصلت بالمحروسة البصرة ، وهو في تلك السنة قاض فيها ، شافهته كثير المشافهة ، وجالست معه أزمنة كثيرة ، وهو عالم شاعر عذوبة اللسان ، نظم المنار أولاً ، وشرحه ثانياً ، وبوبه أبواباً ، وهو عبد الحميد أفندي الرحبي زاده مفتي في بغداد آباء وأجداداً ، مات رحمه الله من الطاعون الكبير في البصرة في سنة ١٢٤٨ من الهجرة النبوية عليه أفضل التحية » .

وسمّيتُهُ : (نزهة المشتاق في علماء العراق) . ولمّا وشّحتُ صفحات ترائبه بعقود الجمان أردتُ أن أُرصّع تاجَ عنوانه باسم كريم عظيم الهمّة والشان ، فلم أرَ له أهلاً يقول لطَيْف محاسنه : أهلاً غير مولى الموالي ، وصدر الصدور ، من شَرَح الله بنسمات لفظه الصدور ، الذي رفع للعلم أرفع راية ، وجمع بين الرواية والدراية ، فأصبح كاسر الوسادة ، بين العلماء والسادة . . . ذي الرأي الصائب ، والفكر الثاقب ، رافع رايات المآثر والمناقب ، الوزير الأعظم : محمد باشا راغب ، لازالت رايات إقباله تخفق بالنصر والفتوح . . . .

آخره : . . . فشهادتي لهـٰذا الأديب العارف شهادة من سمع فوعى ، ولم يخرص فيما ادعى ، بأنه من أكابر أهل الأدب معدود ، وربك إنه أصلح الموجود . وقد آن للقلم أن يحبس العِنان ، وينزل عن صهوة البنان ، ويقف عن الجري في هـٰذا الميدان ، والحمد لله أولاً وآخراً وظاهراً وباطناً .

وقد تم على يد مؤلفه العبد الأبي ؛ أبو البركات محمد الرحبي . في نصف شوال سنة ١١٧٥ هـ . وصلى الله على سيدنا محمد خاتم المرسَلين وَعَلَىْ آلِهِ وَأصحابه ما زَهَتْ أزهار ، وصَدَحَ هزار .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة بخط المؤلف ، ويوجد في أولها فهرس مجدول بالحمرة في أربع أوراق ، وتوجد في آخر المخطوط تقاريظ أعلام العراق في زمانه وهم : عبد الله أفندي فخري زاده . وصبغة الله أفندي ، وترجمته في أول الكتاب ، ومحمد أسعد أفندي الحسيني فخري زاده .

الناسخ : المؤلف الرحبي البغدادي . **تاريخ النسخ** : ١١٧٥ هـ/ ١٧٦١ م . **الوضع العام** : خط النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٤٥٣٩ .

RAGIP PAŞA - 1050

ESER ADI:NÜZHETÜ'l-MÜSTAK fi ULEMAÜ'l-IRAK

MÜELLİFİ: RAHBİ MUHAMMED EBU'l-BEREKET

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1175/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1761/08/02

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ:** NESİH

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ:** --
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:** --

KONUSU: -- **TASNIF NO:** 000.

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 4+295+4 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 256*150-180*090 **SATIRSAYISI:** 25

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي قصرت نهاية العقول عن حقيقة ذاته وكلت اذهان الفحول عن الوصول الى ادراك بعض كمالاته اطلع نيرات محامده في سماء العلوم من شموس الكمال انجما وبدورا واودع نعوت كماله في نحور المعاني من قلائد البيان منظوما ومنثورا جعل اللسان ترجمان عقل الانسان وبه يفصح العبارة وصحيح البيان توج رياض الادب بتاج الكمال ودبج حياض البديع بسحاب العلم الهطال ابرز من سجاف المعاني مخدرات الافكار واطلع بمكنون الكنايات مشارق الانوار بهر العقول بالايات الواضحات وحير الفحول بتلك الصفات فكم ارق فيها طرف اديب وراحة الثريا تنشر ثوب الدجى وقد تحلى معصمها بعمود الصبح من هلال الافق دملجا نور الانوار واظهر عجائب الاسرار جعل الشمس ضياء والقمر نورا وخلق كل شيء فقدره تقديرا احمده حمدا يطوق جيد البلاغة نظيم عقوده وينسج بنان البيان على منوال البراعة رقيق بروده تتفجر عيون الكمال عن اصول معانيه وتتدفق مياه الادب من فصول مبانيه وتحمد موارده ومصادره وتحمد من كل وارد فكر خواطره على نعمه التي لا تفنى من معدن الجود جواهرها ولا تذوي في حدائق الوجود ازاهرها واشكره شكرا يغتنم بامتصاصه ثدي الكرم ويفتح بانامل تكراره عيون

النعم

النعم ويبهج غصن الالاء في رياضه بغلائله ويعبق بطاح النشأ اذ جر عليها اذياله واصلي واسلم على خير خلقه الداعي الى القيام بحقه محمد المبعوث من اكرم جرثومه والمغروس باعرق ارومه الذي اشرقت ارض القلوب بنور بيانه واستنارت بصائر العقول بواضح تبيانه المحلي بعقود بيانه من الكلام جيدا ونحرا القائل ان من الشعر لحكمة وان من البيان لسحرا الناظم عقد الدين بعد نثره المؤيد بايات لا يزال يتلوها لسان الدهر ولو طار نسر السماء من وكره كلت دونها اسنة السنة الطاعنين وحميت حديقتها بشوكة الاعجاز فلم تدن منها افكار المعارضين صلى الله عليه وسلم صلاة وسلاما يعبق الكون نشرهما ريا ما تحلت عروس السماء بسوار الهلال ومنطقة الجوزاء وقرط الثريا وما طلع نجم في الروضة الغناء وسطع نجم في القبة الخضراء وعلى اله الذين مهدوا بعليا فصاحتهم نهج البلاغه واصحابه الذين امتثلوا اوامره وصدقوا بلاغه لا زالت سحب الرضوان المطنبة بقطر الرحمة مخيمة على مضاجعهم ولا برحت تحايا المزن يتلوها لسان الرعد منهلة على مسامعهم ما سقى غدير المجرة روضة السماء وذهب نرجس النجم تحت بنفسج الظلماء وبعد فيقول العبد الابي ابو البركات محمد الرجبي غير خاف على من تنور عقله وزكا فرعه واصله شرف العلم وفضله وما يترقى به الانسان من حضيض النفسانية الى ذرى الكمالات الانسانية هو اولى ما اعملت فيه القرائح وعلقت به الافكار اللوافح وصرفت اليه الهمم العاليه وصدقت فيه العزائم الماضيه واني منذ عرفت نفسي وميزت يومي عن امسي مولع باقتناص الابكار من الافكار بالاصال والابكار باذل الوسع والجهد راكبا مطايا الجد انفق نقد عمري في سلم فوائده واجري حلبة الجد في اقتناص شوارده انتهض الى في الكتب والمجامع واملأ بفرائده اصداف المسامع واشيم

وقد عبر الكريم الباري
[illegible]

بوارق الحكم من افاقه واشم ريح يوسف من ارادنه واطواقه وارتشف
من مائه العذب الزلال وارتوى من صفائه السكر الحلال ،
شعر صبابة مجد لم يكدر جمانه ، صروف الليالي وازدحام المصائب
وطرفي عاكف في محاريب دفاتره ويراعي راشف ماء الحيوة من
ظلمات محابره لكن مع اشتغالي بفنون العلوم لم ازل مولعا بحب
الادب الذي به فخر سادة العرب اذ هو روض لا تزال عذبات
افنان فنونه تترنح بنسمات القبول وثمرات اوراقه لا يعتري نظارتها
على مر الزمان ذبول تميل بنسائمه معاطف الانسان لا الاغصان
ويسقى بسلسبيله رياض الجنان لا الجنان كيف لا وهو راح العقل
ونقل النقل وصديق الطبع وعشيق السمع طالما باهت
اربابه بلالي نظمه درر البحور في نحور الحور وضاهت بسناه
القمر في ليالي السمر ، فكم اهدى الى الاسماع معنى
كان بحديثه شرق براح ، ولفظا ناهبا حلي الغواني
واهدى السحر للحدق الملاح ، فما زلت اقتني من فرائده كل تليد
وطارف واجتلي من كرائمه كل خريدة ترفل في حلل المطارف واجتني
من رياضه وارتوي من حياضه وكثيرا ما عن لي ان اؤلف كتابا
يشتمل على فرائد مسائل العلوم وعقود محاسن المنثور والمنظوم
ويصدني عن ذلك حوادث دهر تستفزع صبر الجليد وصروف
ايام يشيب بوقايعها راس الوليد ومقاساة الشدائد والمحن
ومعاداة الدهر والوطن ، فها العصر مثل اهليه جاهل
ودهر لابناء المروة ظالم ، الى غير ذلك من لواعج انكاد وحرق
وخطوب لو شرحها القلم لالتهب بنارها واحترق شعر
وصفي لحالي محال ان اسطره ، وكيف يمكن وضع النار في الورق
وقد خلى من الكرام مغناها واصبح لا يجاوب البوم الا صداها
اصبحت فيمن له دين بلا ادب ، ومن له ادب عار من الدين
وصرت فيهم غريب الشكل منفردا ، كبيت حسان في ديوان سحنون

فما الاقران الا مسامع صب انا فيها عذل وملام او فكر بليد
حوله معنى دق عن ان تتصوره الاوهام او مصحف في بيت زنديق
او زاهد في صومعة بطريق ، كانني خبر لم يروه احد
فليس يعرفه في الناس من احد ، لكنني مع تفاقم الاهوال
ودروس رسم السرور في الاطلال وان توسدت ذراع الهم تحت
برود دياجيه قطعت ظلام الياس ببدور امانيه العلل بان
السيف لا ينقطع بقرابه والليث لا يفترس في غابه ولولا مفارقة
القوس ما اصاب سهم ولولا بعد الدر عن الصدف ما فاز من جيد
الغواني باوفر سهم فلذلك اضاحك مباسم الاماني واغازل
عيون التهاني وانزه طرفي في رياض الدفاتر وان لم التق مع
السرور الا في ظل طائر وانا في هموم قد علم الله ترادف نعوتها
وانسكاب غمائم غمها وغثوثها وافتراس فوارسها وقد اشغلني
الجناس عن ذكر ليوثها ، والا فما بالي ولم اشهد الوغا
ابات كاني مثخن بجراح ، ومع هذا فقد جمعت همتي بجمع
بقيته سرقة الخطوب والهموم وكناسة عواصف اعصار المصائب
والغموم وجعلته كتابا تسجد الاقلام في طرسه لانه للعلم والادب
جامع ويود كل عضو من نفسه اذا تليت عليه اياته لو انه سامع
هو لطرف الدهر جود ولجبين عقد تنظم بالدرر ولكاسه
ختام وللدر حبابه نظام وهو وان كان عقدا تنثرت درره
واوراقا تبددت بيد الصباح زهره ونورا نثرته يد الشمال
فانتظم سمطا على ترائب الماء السلسال شعر
فلربما نثر الجمان تعمدا ، ليعود احسن في النظام واجملا
وسميته بنزهة المشتاق في علماء العراق ولما وشحت صفحات ترائبه
بعقود الجمان اردت ان ارصع تاج عنوانه باسم كريم عظيم الهمة
والشان فلم ار له اهلا يقول لطيف محاسنه اهلا غير
مولى الموالي وصدر الصدور من شرح الله بنسمات لطفه

الصدور الذي رفع للعلم ارفع رايه وجمع بين الرواية والدرايه فاصبح
كاسر الوساده بين العلماء والساده تصدر في محراب العلم والادب
وتسنم صهوة الفضل فملك زمامه ولا عجب ما ملك نواصي الاحكام
ملجأ الخاص والعام شمس سماء الوزاره قمر افلاك الاماره

لا ترجون له النظير فانه ، اضحى امامه سبحة الوزراء

صارم العزم ماضي الحزم روضة العلوم حديقة المنثور والمنظوم

نفس موفقة في كل ما شرعت ، من امرها فهي محمود مساعيها
محدث بصواب الرأي خاطره ، خافي الامور لديه مثل باديها

استنزل الثريا فنثرها في بياض طرسه فلا بدع ان تدعى بالسماء ذات
البروج ونظم الجوزا في سلك دراري الفاظه فكانت الواسطة لها
في العروج شهدت بفضله الليالي والايام وتلت محامد مواهبه
المحابر والاقلام غرة جبين الكمال ومنتهى المقصد والامال

محاسن السلف الماضين كلهم ، مجموعة فيه جمع القطر في الغدر
له يد خلقت للجود فهو لها ، طبع كما خلق العينان للنظر

جال في ميدان العلوم على اعز محجل والتقط جواهر الكمال باطراف الاسل

معال تعالت في العلو كانها ، تحاول ثارا عند بعض الكواكب

مشكوة العلم والكمال مصباح المعارف والافضال بدر المجد
الذي اتخذ من الكمال هاله فانار بساطع برهانه في كل حاله

البسه الله ثياب العلى ، فلم تطل عنه ولم تقصر

عطس من الانفة بانف شامخ وقام من الشرف على قدم راسخ

فكل حيا للفضل فهو سحابه ، وكل رحى للمجد فهو لها قطب

ناشر لواء العدل والاحسان طاوي بساط الظلم والعدوان
ديمة النعم الدستور الاعظم مالك الامر والنهي والسيف والقلم
قطب مركز الدولة العثمانيه ومحور دائرة الملة الحنيفيه
شد ازر الوزارة بالمفاخر والماثر ورث المكارم كابرا عن كابر
ذي الرأي الصائب والفكر الثاقب رافع رايات المآثر

والمناقب

4

والمناقب **الوزير الاعظم محمد باشا راغب** لا زالت رايات
اقباله تخفق بالنصر والفتوح ولا برحت اعلام سعده على ممر
الايام تلوح ولا فتئت عرى ايامه مربوطة بسعد السعود ولا
انفك مشرقا ببدر طلعته الوجود بالنبي المختار واله الاخيار
واصحابه الابرار من قال امين خلد الله مهجته الى يوم الدين وقد
آن ان تنشق عن هذا الكتاب كمائم زهره وتنتثر من سلك قلائد
زواهر درره وان تجنى من افنان فنونه الدانية القطاف المزينة
بانواع التحف والالطاف وقد اودعت فيه مسائل جمه ورسائل
مهمه وابيات هي لجامحات المعاني ازمه فمهما استطرد الكلام
فالقلم معه فرسي رهان وكلما تشعب النظام اجريت جامح فكري
في تلك الشعوب بلا عنان فامتطي الصعب والذلول واقطع الوعر
والسهول فمن ناد الى قفر ومن بر الى بحر **شعر**

يوما بحزوى ويوما بالعقيق وبا ، لعذيب يوما ويوما بالخليصاء

ولا بدع فهذا في رياض الادب جرى وفي حدائق العلوم اهنى ومرى

تعرض مجتازا وما كان مذكرا ، بعهد اللوى والشيء بالشيء يذكر

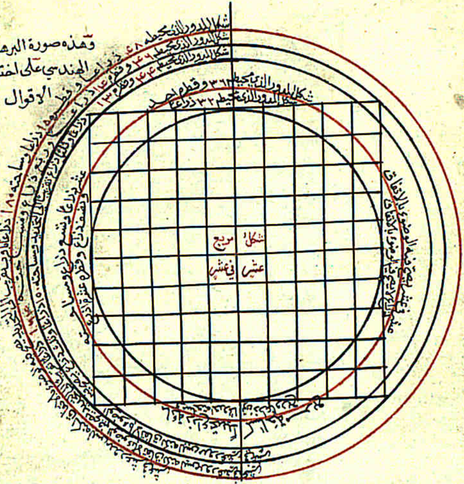
ولنبدأ هذا الكتاب بتاج ارباب الفضل والكمال وعنوان
الشرف المقدم في كل حال فهو البدر وغيره الدراري فما احد
من علماء هذه النزهة الا مستفيد منه او قاري فكلهم عيال عليه
ومنقادون بالطوع اليه فهو الامير المقدم والرئيس المعظم
اعلى الله على البدر وساده وكبت اعداءه وحساده وهو
ولي الاجابة فيما دعوت والعون القوي فيما انتحلت ونحوت
وهو الموفق لسبل الرشاد ومنه الاعانة والامداد

وناده ترنوی نغمه‌لر آونه
شعب الغوير ولوداقص نيار

صبغة الله افندي

بحر العلوم رأينا من فضائله ، ما لم تراه ذوي الالباب في زحل
كنز الحقائق كشاف الدقائق بل ، هداية الله في علم وفي عمل
رام السباق الى العليا فجد الى ، ان نالها فمشى في احسن السبل
اكرم به صبغة الله التي حسنت ، حضاله وسرت في الناس كالمثل

وهذه صورة البرهان
الهندسي على اختلاف
الاقوال



ومنها رسالته المسمّاة بكشف الغين عن انطباق المنطقتين في طلوع
الشمس من مغربها في اخر الزمان وهي هذه

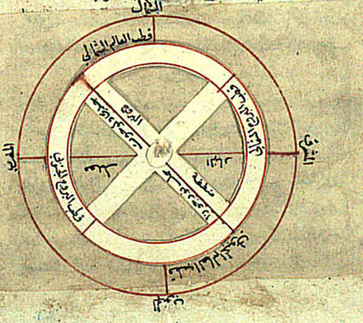
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل فتق رتق المسموكات سببا للنشاة للولدات
وحدوث الفصول الاربع وتنوع الاوقات لانواع العبادات
على بسيط المدحوات اكراما معدّ النوع الانسان القائل
الا كل شيء ما خلا الله باطل وحجة على الكافر الجاحد المعاند
وفي كل شيء له آية تدل على انه واحد والصلاة والسلام
على من دنى فتدلى فكان قاب قوسين او ادنى وعلى آله
واصحابه اسوة السعداء ونجوم الاقتداء وبعد

فيقول

فيقول العبد الفقير الى عفو ربه القدير الملتجي بالنبي العربي عبد العزيز
ابن الشيخ محمد الزمزمي انه قد كثر السؤال والبحث والاستفصال
عما وقع في كتاب الاشاعة في اشراط الساعة للعلامة البرزنجي
نزيل مكة المشرفة نقلا عن الكرماني رحمهما الله تعالى عند ذكر ما ورد
في الحديث الصحيح من طلوع الشمس من مغربها اخر الزمان فانه قال
لا امتناع من انطباق منطقة البروج على المعدل بحيث يصير المشرق
مغربا وعكسه ولما كان هذا البحث من متعلقات علم الهيئة وتخيله
عسر على الاذهان اقتضى ذلك ان اشرحه برسالة ابينه فيها
احسن بيان واوضحه بشكل هندسي وبرهان قاصدا فيها اجادة
الانصاف حايدا عن الميل والاعتساف وسميتها كشف الغين
عن انطباق المنطقتين فاقول وبالله التوفيق قال العلامة البرزنجي
رحمه الله تعالى تنبيه في طلوع هو في الاصل عبارة عن بدو
ارتفاع مركز الكوكب المستلزم لظهور نصف جرمه على الافق
الشرقي مع جزء من الفلك الاعظم بحركته القاسرة لنحو فلك الشمس
وهي الكوكب السيار النهاري الملقب بالنير الاعظم وحقيقته
جرم كري مصمت مضيء بالذات مرتكز في الفلك الرابع ارتكاز الفص
في الخاتم وانما سميت شمسا لانها الجوهر الاوحدي الوسطاني
في القلادة كان الشمس كذلك في الكواكب السيارة والمراد بالطلوع
هنا ما مر لكن على الافق من جهة المغرب خلاف ما عليه ايمة
الفلك فهو رد على اهل الهيئة الساذجة وهم الذين لا يتكلمون
الا في الاوضاع الفلكية وحركاتها ومقاديرها ونحوها من المطالع
والعوارض الاجزائية على طريق الحدس من غير تعرض للاحكام
والتاثيرات الفلكية والمتعرض لذلك هو المخصوص باسم المنجم اذ معناه
من ينسب الاثر الى النجوم اعاذنا الله من ذلك والرد على ايمة الفن
رد بالاولى على من وافقهم من اهل فن آخر كالاحكاميين والحكميين
ونحوهم في ان الشمس وغيرها من الاجرام الفلكيات بسيطة اي
ليس فيها تركيب قوى وطبايع حتى تكون اجزاؤها مختلفة بالحقايق

والليالي لاجزاء بعينها من فلك البروج تزيد وتنقص في بقعة بعينها انتهى ملخصا قلت ومن لوازم ما ذكروه من التبادل الناشئ عن الانطباق مرتين انطباق قطب البروج الجنوبي على قطب العالم الشمالي وعكسه وصيرورة بروج الخريف بروج الربيع وعكسه وبروج الصيف بروج الشتاء وعكسه وانعكاس توالي البروج الى خلافه فيطلع الحوت ثم الدلو ثم الجدي وهكذا الى الحمل وتوافق حركة ما حركته من المغرب الى المشرق لحركة الفلك الاعظم الى غير ذلك وهذا كله مسلم واما قوله بحيث يصير المشرق مغربا والمغرب مشرقا فليس من لوازم الانطباق المذكور بل هو محال ونسبته الى قدرة الله تعالى خبال اذ قدرته لا تتعلق بالمحال ومن شك في شي مما ذكرته فلينصب الكرة ذات الكرسي كما ذكر يرى ما سطرته حقا لا مرية فيه عند ذويه نعم لو كان مدعاه انطباق منطقة المعدل على منطقة فلك البروج بحيث تكون الحركة للمعدل نحو المنطقة لتصور ما ذكره لكنه ممتنع كما صرح به السيد الشريف فيما مر من النقل وقد فرض عدم الامتناع وقد وضعت ما كنت وعدت به في اول الرسالة من الشكل هاهنا فانه يغني عن حضور الكرة عند من له ممارسة ما في هذا الفن والله اعلم بالصواب



ومنها

ومنها رسالة في بيان ما احتوى عليه اسم محمد صلى الله عليه وسلم من عدد اولي العزم والمرسلين والانبيا صلى الله عليهم وسلم اجمعين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد سيد المرسلين وخاتم النبيين وعلى اله وصحبه اجمعين وبعد فيقول العبد الفقير الملتجي بجناب النبي العربي عبد العزيز ابن الشيخ محمد الرجبي هذه عجالة دعاني الى تحريرها بعض الاعزة لديّ بينت فيها ما ذكره الامام التلمساني في شرحه للعقايد السنوسية ان عدد الانبيا اربعة وعشرون الفا ومائة الف نبي والرسل ثلاثمائة وثلاثة عشر قالوا ويستخرج بيان عددهم اجمعين من اسم سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم انتهى كلام الامام التلمساني اقول وبالله التوفيق ان الاسم المكرم يشتمل على امور كثيرة منها عدد اولي العزم من الرسل ومنها عدة جميع المرسلين ومنها كمية جميع الانبيا ومنها احصاء مراتبهم وبيان ذلك بطريقة بسط التزفي من علم الحروف ان حروف اسم محمد خمسة باعتبار ان الحرف المدغم يعد بحرفين هكذا م ح م م د وهو اشارة الى اولي العزم فانهم خمسة نوح وابرهيم وموسى وعيسى ومحمد صلى الله عليهم وسلم واذا ولدنا هذه الاحرف صارت اربعة عشر حرفا هكذا ا م ي م ح ا م ي م م ي م دال فاذا جمعنا اعدادها بحساب الجمل الكبير بلغت ٣١٤ وهي اشارة الى عدد الرسل فانهم اربعة عشر وثلثمائة في رواية محمد بن اسحاق وهي اربع الروايات واذا اسقطنا المكرر من الاسم بقي م ح د وهو اشارة الى مراتبهم فانها ثلاثة مرتبة اولي العزم ومرتبة المرسلين ومرتبة الانبياء واذا اخذنا اعداد هذه الاحرف الثلاث وصرفناها بطريق التزفي الرقمي فرقينا عدد كل حرف منها اربع مرات بعدد العناصر الاربع والمراتب الاربع

باذيالها   وانقطع سلك قلائد العقيان   وهل الريحانة الاورد
من نوع هذا الجنس   وثناء الوحد اعدل شاهد لهذا الروض عند
الحدس   واذا كان الامر كذلك فما ترقى الى هذه الشيمه صاحب
الشمامه   فهو من المشهود عليهم ان اقلامه جاريه في الثنا على هذا
المرسوم الشريف وخدامه   لله روض نضير لا نظير له   من كف
منشيه او منه خذ الثمرا   فالكف يوليك يوم الجود بل ندا
والروض قم فاجن منه او دراقه الدررا   كلاهما فاق هذا في جمال هدى
من العلوم وهذا في جمال قرا   فالكف يغبطه طبع الكرام عطا
والروض يحسده بالسحر من سحرا   فكان بينهما عندي بواحده
فرقا اذا ما اعاق العاقل النظرا   بانه علمك كالطود المنيف سرت
وان كفك في برج النمو سرى   اما ربانه التى حل رموز المشكلات
رسم عقودها   وامتص العفات في هجير المحل ما تقاطر من جودها
وقنا اقلامه التي في صدور الصدور ركزها   وكماله الذي استصغر
المراتب لو كرها   وعالي همته التي خففت جنحة النسرين صاعده
لادراكها فعجزت   وبيض ايامه ولياليه الذي تضمنت نائرات
مطالع السعود واحرزت   وروضا دبه الذي اورث الورد والنرجس
حمرة الخجل   وصفرة الوجل   وشمس كرمه التي استلت سكاكين
اشعتها على رقبة خرفان الموائد لاهل الامل ٭ اما ترى الشمس
حلة الحملا   وطاب وقت النهار واعتدلا   وقد كنت اتفرس
في هذا المنشي هذه النباهة والفصاحه   ولم يزل ينصب عيني من
نفسه العصاميه هذه الظرافة والملاحه   الى ان صار لغيب
شهاده   ولا بدع فان هؤلاء القوم الساده   لهم محاسن الادب
ومكارم الاخلاق عادة وعباده ٭ يا اديب الزمان هل يرضيك
من بديع الكلام ما يسليك   ثم تعرضت لنفحة عبقت
فالى كل نفحة تهديك   هات قل لي يا من فتنت به
شابهت فيك نفحة من فيك   فاقتبس من علومها قبسا
دمن الدرس نوره يغنيك   واصطحبها مع كل ذي ادب

هو

هو بالفن لا يرى لك شريك   علمها جملة العلوم به
فتحري ذا خبرة ينبيك   يا لها اسطرا لها نشرت
بين احشاي راية التمليك   ونديم اضنى الفواد هوى
يا نديمي بمهجتي افديك   وايم الله اني رشفت من حدثه
ما ذكرني ذات العصر لقديم   تشابيهها لو سمعها ابن الرومي لتلا
الم غلبت الروم   وكان من حسده في كلتا الحالتين في الف لام ميم
ورقائق تغزل لو مرت بمسامعه على مطلس بن هاني لاستشعرات
تنبيه الكاس والابريق وهما جمادان خطرة من وسوسه   وفصاحة
لسان يعلم سامعها انها حمامة سجع لا يصيدها من نصب لها
الشرك في المدرسه   بل هي امر وهبي ليس للكسب فيها مدخل
وملكة نفسانية من لدن حضرة القدس تتنزل   لا اقول هذا
وعندي ان صدره الشريف ليس بالعلم معمور مغمور بل اقول له
انه فتح له هذا الفيض الالهي فكانت له هذه الموهبه نور على نور
فيا له فصيحا سحب الذيل على سحبان   وتسلطن على ابن خاقان
وتزخرفت له جنان الجناس   فلم يرض ورودها عنه ورودها
بل مال الى قريحته المستقله   ونادى فكره قودها عنه وقودها
ولقد ذقت الكلام فلم اذق احلى من كلامه وان كان لكل شاد عوق
في الادب طوبيله عرضته   فسترناه لا عن جهل به ولكن كطرائز
الحسناء الجميله   وابيك هو رب الالفاظ الجزله والكرم الجزيل
اديب قال المولفه لذكر الصفدي نضهوري دليل على ان لا ابدوتم
خليل   وان انضربت لشرحه على اللاميه نوبة تخليليه في الافاق
وكان لطول باعه في المحاضرات والاستطرادات ما يرتبل النساق
الا ممسكا بساق   فاطلبه الكميت الا رشحة من هذه الحانه
ونفحة من هذه الريحانه   وتالله لا اقول هذا عن عمى ولا اسلك
مع هذا الخليل منهج المداهنة والرياء   كيف اشهد على عماء وانا
لم استعمل هذا الفن حين اعجزتني باقي العلوم   وقصرت يدي
عن تناول ما في كتب اهل العلم مدون ومرسوم   فاممنا معاشر

الطلبه الاوله مقام معلوم ورزق من العلوم مقسوم ام كيف
اداهن وارائي وهذا كلامه لم تغيره الحوادث واقف على عهد الاولى
قد تقدموا فاتحة هذا الناكث والراسم والمرسوم شاهدان
عدلان فلا حاجة الى ثالث ولقد كنت اجد في نفسي عند جمع
الشامة وحشة الوصم في هذا الفن وفي الاعتراف من هذا السيد وان
ترادفت الطامات من الدعاوي فهي في اذني طنين ذباب وفي عيني
لمع سراب ٭ فاشهد بصدق مقالتي او لا فكذبني تواحد
الى ان اعيت دولة الادب هذه الامارة اليوسفيه والمنحه
العسوبيه فاتحف اولي الالباب بما لم يكن لهم في حساب
فطفقت من فرحها شارك بارتشافي من كاس ادبه كل غبي ولبيب
وللارض من كاس الكرام نصيب وانشى لاهل الانصاف
ما يقربهم الحجادة الاعتراف قل لمن ضيع الاوقات بالدرس

وبحث المقصور والممدود وانثنى في مسائل الفقه يفتي
قاضيا بالتحريم والتجويز قد احطنا بما احطت ولكن
بعضه للنشيد والارجوز قد بلا لي بن الملالي اديب
ابدا للعلوم كالتطريز انه الجوهر الثمين فهذا
حاله مفصح عن التمييز فتحقق بكتبه ثم ميز
بين قدر الرصاص والابريز فشهادتي لهذا الاديب العارف
شهادة من سمع فوعى ولم يخرص فيما ادعى بانه من اكابر اهل
الادب معدود وربك انه اصلح الموجود ٥
وقد آن للقلم ان يحبس العنان وينزل عن صهوة البنان ويقف
عن الجري في هذا الميدان .. والحمد لله اولا واخرا وظاهرا وباطنا

وقد تم على يد مؤلفه العبد الابى ابو البركات
محمد الوجهى في نصف شوال سنة ١١٧٥
وصلى الله على سيدنا محمد خاتم المرسلين
وعلى اله واصحابه ما وهبت ازهار
وصح هزار

وقد قرض على هذه النزهه السيد النبيل والفاضل الجليل وحيد
عصره وفريد دهره ورئيس اهل الادب وفخر السادة من
العرب السيد عبد الله افندي فخري زاده جعل الله التقوى زاده

لما سرح متنجع النظر في رياض هذا الكتاب المعجز بما حواه من اللطائف
والطرائف كل ذي لسن من فصحاء الشعراء وبلغاء الكتاب وفرط
رائد الفكر جائلا بين خمائله ينتجع فيه مناهل الاداب الفي منه
روضة اريضة تصدح فيها الاطيار وجنة عريضة تجري من تحتها
الانهار وحديقة ذات بهجة يفوح ازهارها وسماء فضل
يستنير ثواقبها ويزهر اقمارها فلعمري انه كتاب فائق في غريب
معانيه والنهاية في بدايع تراكيبه وروايع مبانيه والسحر الحلال
والعذب الزلال والسائغ السلسال ومغني اللبيب ورشف الحبيب
وريحانة الاديب وسلوة الغريب ويتيمة الدهر ونفحة الزهر
ومفتاح ابواب البراعة والبلاغه ومصباح سدفة الادب المزري
بكسب ابن المراغه ربيع الابرار يرتعون في رياضه وروض الاخيار
يكرعون من حياضه نعم هو اطباق الذهب مملوا بجواهر الادب
ونوادر العرب فيه ثمرات الاوراق من كل ما شف اوراق و
محاضرات كل راغب كامل مهذب ومطارحات كل المعي بعيد الشأو
في الادب وهو الروض الممطور ونفثة المصدور والعقد
المنظوم والدر المنثور وعقلة المستوفز العجلان وسلوة
الثكلان ومذهب الاحزان الجامع لنوابغ الكلم وفصوص الحكم
الحاوي للطائف الطوائف المحيط بنوادر الامم فيه من النظم البديع
فيه الصناعتان الكاملتان كالبحرين الزاخرين يلتقيان بينهما
برزخ لا يبغيان بل هو مجمع الامثال الادبيه ومستقصى اللطائف
العربيه مقاماته البديعه تخفض مقامات الحريري والبديع و
نفحات عباراته الاريجه تزري بانوار الربيع قاموس فيه صحاح جوهر
الادب وعين ينفجر منها جداول الغرائب من لسان العرب جامع

البيان

في بديع المعاني جمع الجوامع في اصول التراكيب ومحاسن المباني كشاف
حقائق صميم العربيه كشف دقائق المزايا الادبيه جمع فيه كل
غريب وغريبة من عيون المسائل ونوادر الاخبار واثبت فيه كل عجيب
وعجيبه من لطائف الاحاديث وغرائب الاثار فهو كما قال القائل

ضحك الثرى وبدا لك استبشاره   واخضر شاربه وطر عذاره
وربت حدائقه وآزر نبته   وتعطرت انواره وثماره
واهتز ذابل كل ماء قراره   لما اتى متطلعا اذاره
وتعممت ظلع الربى بنباتها   وترنمت عن عجمة اطياره

ولكانني من هذا الكتاب اذ وقفت عليه كالناهل الوارد والناشد الواجد
والعقيم الوالد وهو شاهد صدق على ان مؤلفه سلمه الله واسع الخطى
في الادب واهدى من القطى في لطائف العرب وقاد الفهم حسن
المذاكره ناقد الذهن كثير المحاضره وحيد في لداته واترابه
فريد بين اقرانه واصحابه ومع ذلك فانه بارع في العلوم النقليه
وكامل في الفنون العقليه المعي سريع الانتقال لوذعي يسبق
بالجواب السؤال ينظر الادب بعينه ويسمع الشعر باذنه وهذا
الكتاب الذي هو سفر السعاده وسفير الافاده انموذج من علومه
الجمة الكثيره واداب الدثرة الغزيره على انه هلال الحسراره لم يستكمل
بعد غاية انواره ودوح فضل لم تدرك بعد جملة ثماره فلله دره
ما الطف ما الف وما انق ما رتب ورصف فلقد احسن واجاد
واتى بكل رائق مستجاد ولا عجب من النجم ان يلوح سناه ومن المسك
السحيق ان يفوح شذاه ولعمري انه اجدى من تفاريق العصى وانفع
من تقاليب الحصى وفقنا الله واياه لكل ما يرضاه وساعده
على خير الدارين في جملة ما يتوخاه والله ذو الفضل العظيم والاحسان
العميم وهو ارحم من كل رحيم قرضه الفقير الى لطف ربه القدير
السيد عبد الله الشهير بفخري زاده جعل الله
التقوى زاده وزاده سوددا
وسياده

وقد قرض الاستاد الفاضل البارع الكمل استاد الكمل
في الكمل صبغة الله افندي دام الله ظله واعلى محله وهو
ان احمد الكلام حمد من خلق الانسان وعلمه البيان وشكر
من من علينا ببديع الاحسان والصلوة والسلام على من شاد
مباني المعاني فساد وافصح من نطق بالضاد وعلى آله
الناهجين مناهج واصحابه المتادبين بادابه وبعد
فقد وقفت على هذا التاليف الجامع الاخذ للقلوب
بالمجامع الذي لم ينسج الحريري على منواله ولم يات
صاحب المثل السائر بمثاله وتاملت الفاظه الرشيقه
ومعانيه الرقيقه ودخلت من ابواب مجازه الى رياض
الحقيقه ونزهت ناظري في نضارة حدائقه ولثمت
ثغور اقاحه وخدود شقائقه وفكرت في تلك العبارات
التي اوضحت لنا طريق البديع فاهتدينا الى الايضاح و
فتحت لنا ابواب البيان فاغنتنا عن المفتاح فالفيتها
روضة ضاع نشرها الاريج ودوحة سقيت بما الادب
فاهتزت وربت وانبتت من كل زوج بهيج
فمنظرها عندي الذ من الكرى بعيني واحلى في فؤادي من الشهد
ولعمري لقد اجاد مؤلفها وافاد واحرز قصبات السبق
ولا اقول كاد حيث جمع فيها من الفوائد فاوعى ودعى
ملوك الاستعارة فاجابته طوعا وقيد من انواعها
الاوابد وجرى في ميدانها بعربية قامت له منها عليها
شواهد ولله دره حيث قدح زناد فكره نار الاستعاره
وافحم بذلك الحاسد فحرم عليه ان يشق غباره هذا واني
لو اطنبت في مدحه جهد المستطيع لكنت في غاية الايجاز
واني لي بحصر اوصافه التي قامت عليها دلائل الاعجاز
ابقى الله مؤلفها لنشر هذه الفوائد التي هي اشهى للنفوس من الضرب
وعمر بوجوده ربوع الفضل والادب امين

ومن قرض على هذه النزهه الاخ الصالح والزناد القادح بدر سماء
المفاخر وشمس افق المزايا والماثر السيد الاسعد محمد اسعد
افندي فخري زاده اسعده الله في الدارين بحرمت سيد الثقلين

وهو

لما امعن ناقد النظر في هذا الكتاب الرائق لفظه ومعناه الفائق
على امثاله بسلاسة تركيبه وفحواه شاهد منها حديقة يانعه
يفوح ثراها كالمسك الاذفر وروضة رايقه تتارج بروايح
العنبر ۞ رايت ازهارها بالطل ممتزجا كانها خد خود
حف بالعرق نسيم روضتها مسك وتربتها كانها مزجت
بالعنبر السحيق فاجتنى من بدايع معانيه زهر المروج وانوار
الربيع واجتلى من دوايح مبانيه زهر البروج وازهار المرابيع
الفاظه رائقه ارق وارق من مرقات السلاف ومغازلاته
راشقه تروح الارواح وتهز الاعطاف ۞

رق لفظا فقيل خمر حرام   راق معنى فقيل سحر حلال

فيا للعجب من مؤلفه الاديب ومرصفه المهذب الاديب حيث
لم يالو في تاليف كتاب يزري بلطافته روض الجنة ونسماتها
ولم يقصر نصحا في ترصيف ابواب تبهر العقول من ارباب الادب
بحسن سبكها وترشيحاتها واودعه نكتا لطيفه تفوق بسنائها
على البدر التمام ونضده بفرائد شريفه تروق في الاتساق
والانتظام ۞ في بطن قرطاس رخيص ضمنت احشاؤه درر
الكلام الغالي فلله دره من بارع نظم فاسجع ونثر فابدع
وهذب فنهب وبوب فرتب اخذه ذهنا نقدا يتوقد لهيبا
وتناوله قبسا فتجلى في طور البلاغة شهبا فكانه روضة غناء
وغادة حسناء ويتيمة الدهر ودمية القصر وعقد الجمان
وقلائد العقيان من تامله حق التامل وجد فيه من بديع المعاني
والبيان ما لم يره الناظر ومن اجال الطرف في عراص خلاله

جزم

264

جزم بان ثاقب دُرّه لله دره فارس رهان لم يسبقه احد من الاوائل
والاواخر عبير عباراته كالنسيم اذا تارج وفرائد استعاراته
كالصبح المسفر اذا تبلج بل هو الطف واحسن واسلب للقلوب
من لواحظ المحبوب وافتن فكم فيه من نظم ينتثر نظام العقد
المنظوم من حسن انتظامه ومن نثر ينتظم سلك الخجل للورد
عند لطفا بتبسامه وابواب كالروضة الغناء اذ ضرب بها
نسيم الشمال ومقامات كالمقلة الكحلاء ترنو بالغنج والدلال
وتركيبات رشيقه كانها عرائس الازهار ومقالات رقيقه
تزدي بلطافتها على دار القرار ۞ قد ابرزت زهراتها وازينت
وتعطرت وتبينت للراء فلعمري انه لحري بان يملا بالتبر الاحمر
وان يرصع بالدرر والجوهر ويخضع له ارباب الفضل لانه مصداق
لهذا القول الفصل ۞   كتاب لو ان الليل يرمى بمثله
لقلت بدى عن غرتيه ذكاء   تهادى بابكار المعاني وعونها
باعيان لفظ ما لهن كفاء   فما احسنها من حديقة انيقه تحسد
على نزهتها رياض الرضوان   وتسكب كاللؤلؤ عبرة العنبر
في محاكاتها سحائب النيسان   يروق منه الناظر والبال
ويجلو صداء الهم والبلبال   وتتغرد بترجمان لسان الحال
وتنشد قول من قال ۞   اتاك الربيع بطيب البكر
ورق على الجسم برد السحر   ونفرتا الارض من جوهر
فمنتظم فيه او منتثر   فيا له من كتاب لا تساعد بلاغة
ابن ساعدة على تعريفه وتحار افهام الفصحاء دون بلوغ امد
توصيفه كيف لا وقد قصر عن اوصافه مدارج الكلام ولو
ان ما في الارض من شجرة اقلام فما الطفها من رسالة استرسلت
لانتباه ذوي الالباب والبراعه وانتصبت للشهادة لمؤلفها
على طول الباع ووفرة البضاعه وانا اقول لا غرو من البدر ان
يلمع ومن العنبر ان يتضوع ليست الا كالصبا بنشر ازاهير

المخائل اوكالصبح يحكي عن لمعان ايات الشمس وهو اصدق قائل فلعمرك ان هذا الفاضل ساعده الله على مناه واسعدنا بطول حياته وبقاه وحيد في زمانه فائق ببديع البيان على اترابه واقرانه لا يدانيه من اهل عصره دان ولا يوجد له بل لمثله ثان لا زالت اثاره نزهة للمشتاق ونهزة للمتيم المتواق ما تضرمت بنيران الغرام حشاشة الوامق وتصرمت بنقض عهد المعشوق اوام اصطبار العاشق حرره مع قلة البضاعه وقصر باع الاستطاعه وانا المحتاج الى الله الغني محمد اسعد الحسيني فخرزاده يسر الله له ما اراده امين

[١٣٥٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥١ .

عنوان المخطوط : نزهة الناظرين في تاريخ من ولي مصر من الخلفاء والسلاطين (١) .

المؤلف : مرعي بن يوسف الكرمي ، (ت ١٠٣٣ هـ/ ١٦٢٤م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٨٦ ، الورقة : ١٩٨ × ١٤٥ ـ ١٣٥ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال العبد الفقير إلى الله تعالى مرعي بن يوسف الحنبلي المقدسي : الْحَمْدُ للهِ الباقي ... وبعد : فالنفوس لم تزل تتشوق لأخبار الماضين ، وتتشوف لأحوال الخلفاء والسلاطين ، ففي آثارهم عبرة للمعتبرين ، وموعظة المتعظين ، ومطالعة تواريخهم تزيد الشهامة والعقل ، وتورث النباهة والفضل ، والناظر في التاريخ يعرف طبقات سوالف الدهور ، وأمم خوالي العصور ، ويصير على بصيرة في معرفة السابق واللاحق ، وذٰلك مرتبة نفيسة عند الذكي الذائق .

وقد أحببت أن أذكر هنا على سبيل التلخيص ؛ تاريخ من ولي مصر من الخلفاء والسلاطين ... وسميته : نزهة الناظرين في تاريخ من ولي مصر من الخلفاء والسلاطين ...

آخره : ... فما خفته ؟ فقال : استحضرت هيبة الله في قلبي ، فصرت أراه كالقط . هٰكذا تكون العلماء العاملين . جعلنا الله تعالى منهم ، امين ، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً دائماً أبداً إلى يوم الدين .

قال علي كرم الله وجهه : السين ثم السين ثم السين ثم ينقرض حكمه . قال محيي الدين بن عربي (٣) ... المراد من سين الأول : سليم ، ومن سي الثاني : سليمان ، ومن سين الثالث : سليم ... ثم تتغير الأحوال ، ويختلط الزمان ، ويهلك المسلمون من الفتن والقتال والطاعون والقحط ، وينتشر الفساد والفتن في البر والبحر من الشرق والغرب ، والله أعلم بحقيقة الحال .

---

(١) NÜZHETÜ'n- NAZİRİN fi TARİH men VULİYYE MISR mine'l- HULEFA .

حققه عبد الله محمد الكندري : ونشرته في الكويت ولبنان وسورية دار النوادر للنشر والتوزيع ، سنة ١٤٣٣ هـ/ ٢٠١١م .

(٢) MAKDİSİ MAR'İ b. YUSUF el- HANBELİ .

انظر الرقم الحميدي : ١/٦٦١ .

(٣) MUHYİDDİN el- ARABİ MUHAMMED b. ALİ et- TAYİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٧٠٤ .

ملاحظات : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وعليه تملك وخاتم محمد بن صفر بن محمد الوراق الشافعي ، سبط العلامة محمد سراج الدين الحانوتي (١) الخالدي الوليدي الحنفي . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٠ .

---

(١) محمد الحانوتي (٩٢٨هـ/ ١٥٢١م ت ١٠١٠ هـ/ ١٦١٠ م) محمد بن عمر الحانوتي ، المصري ، الحنفي (شمس الدين) . فقيه ، أديب . توفي بالقاهرة . ومن آثاره : إجابة السائلين بفتوى المتأخرين في مجلدين . ومناقب الشعراء .
انظر : هدية العارفين : ٢/ ٢٦٤ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٢٥ ، وفهرس الخديوية : ٣/ ٢ ، وفهرس الأزهرية : ٢/ ٩٢ ، ومعجم المؤلفين : ١١/ ٨٧ .

RAGIP PAŞA - 1051

ESER ADI:NÜZHETÜ'n-NAZİRİN fi TARİH men VULİYYE MISR mine'l-HULEFA

MÜELLİFİ: MAKDİSİ MAR'İ b. YUSUF el-HANBELİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 86 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 198*145-135*070 **SATIRSAYISI: 21**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب نزهة الناظرين

في تاريخ من ولي مصر من الخلفا والسلاطين

للشيخ العلامة العمدة الفهامة
الشيخ مرعي بن يوسف الحنبلي
المقدسي اذاقه الله
حلاوة التحقيق
وهداه الى
اقوم طريق
آمين
آمين

الحمد لله
من نعم الله تعالى على عبده الفقير لربه القوي
محمد مصطفى محمد الدراني الشافعي
سبط العلامة محمد سراج
الدين الحانوتي الخالدي
البوسعودي الحنفي
عفي عنهم

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP P [illegible] LIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 897

RAĞIP P
Ka. N.
1040

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥
وكفى عبده

١٠٥٩

سطر
٢٠

بسم الله الرحمن الرحيم

قال العبد الفقير الى الله تعالى مرعي بن يوسف
الحنبلي المقدسي **الحمد لله** الباقي وكل من عليها
فان الدايم سلطانه بعد كل سلطان الذي
علم بالقلم علم الانسان والصلاة والسلام
على مالك ازمة الخلافة والمجد بارفع عنان
وعلى اله واصحابه وخلفايه اولي الزهد والتاريخ
والعرفان **وبعد** فالنفوس لم تزل
تتشوق لاخبار الماضين وتتشوف لاحوال
الخلفا والسلاطين ففي اثارهم عبرة للمعتبرين
وموعظة للمتعظين ومطالعة تواريخهم
تزيد الشهامة والعقل وتورث النباهة والفضل
والناظر في التارخ يعرف طبقات سوالف الدهور
وامم خوالي العصور ويصير على بصيرة في معرفة
السابق واللاحق وذلك مرتبة نفيسة عند
الذكي الذايق وقد احببت ان اذكر هنا
على سبيل التلخيص تاريخ من ولي مصر من الخلفا
والسلاطين جعلتها زبدة مغنية في المذاكرة
ونزهة مقنعة في المحاضرة ولمعة تلذ بها
المسامرة وتاريخا مفيدا مختصرا وجامعا سديدا
معتبرا **وسميته** نزهة الناظرين

في تاريخ

في تاريخ من ولي مصر من الخلفا والسلاطين وكاني
بمن ياتي بعدي فيضع له تاريخا على نمطه ويستريح
من تعب القلب وشططه غايته انه يزيد الزوايد
بترغيب الزايد وينفي قول والمثل الساير القايل

شعر

ولو قيل ما ابكاها بكيت صبابة اذاً لشفيت النفس قبل التندم
ولكن بكت قبلي فهاج لي البكا بكاها فقلت الفضل للمتقدم

فاقول ولا معين لي سواه ولا اعتمد الا اياه **مقدمة**
التاريخ سنة ماضية وطريقة راضية امر بها رسول
الله صلى الله عليه وسلم حين كتب الكتاب لنصارى
نجران فامر عليا ان يكتب فيه انه كتب لخمس من الهجرة
وعن ابن شهاب التاريخ من يوم قدم النبي صلى الله عليه
وسلم مهاجرا **وقيل** اول من كتب التاريخ في الاسلام
سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه لسنتين ونصف
من خلافته كتب اليه ابو موسى الاشعري انه ياتينا
من قبلك كتب ليس لها تاريخ فاستشارهم في التاريخ
فاجمعوا على الهجرة بعد ان اختلفوا في جعل مبدايه
هل هو مولد النبي صلى الله عليه وسلم او مبعثه او هجرته
ثم قالوا باي شهر نبدا فنصيره اول سنة فقال بعض
رجب وبعض رمضان وبعض ذو الحجة وبعض الشهر
الذي خرج فيه من مكة وبعض الشهر الذي قدم فيه الى

الي المدينة وقال عثمان ارخوا من المحرم اول
السنة وهو شهر حرام واول الشهور في العدة ومنصرف
الناس عن الحج فاجمعوا على ذلك وذكر ابن عساكر
وغيره انه لم يزل للناس تاريخ كانوا يورخون في
الدهر الاول من هبوط ادم من الجنة فلم يزل
ذلك حتى بعث الله نوحا فارخوا من الطوفان ثم لم
يزل كذلك حتى حرق ابراهيم فارخوا من تحريق ابراهيم
ثم اختلفوا فارخ بنوا اسحاق من نار ابراهيم الى مبعث
يوسف ومن مبعث يوسف الى ملك سليمان ومن ملك
سليمان الى مبعث عيسى عليه الصلاة والسلام ومن مبعث
عيسى الى مبعث سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم
وارخ بنوا اسماعيل من بنيان الكعبة الى موت كعب
ابن لوي ومن موت كعب الي عام الفيل فارخوا منه
ثم ارخ المسلمون بعد ذلك من الهجرة وكانت النصاري
تورخ بعهد اسكندر ذي القرنين وكان الفرس
يورخون بملوكهم **ولنشرع في المراد** فنقول
لا باس بذكر فايدة لطيفة وهي انه قيل عاش ادم الف
سنة وبين موته والطوفان الفا سنة ومايتان
واثنان واربعون سنة وعاش نوح بعد الطوفان
ثلاث ماية وخمسين سنة وبين نوح وابراهيم
الفا سنة ومايتان واربعون سنة وبين ابراهيم

وموسى

وموسى سبعماية سنة وبين موسى وداوود خمسماية سنة
وبين داوود وعيسى الف سنة ومايتا سنة وبين عيسى
ومحمد ستماية سنة وعشرون سنة وقيل غير ذلك
ولا يعلم تحقيق ذلك الا الله تعالى قال الله تعالى
وعادا وثمودا واصحاب الرس وقرونا بين ذلك كثيرا
ولا باس بذكر الخلفا كلهم على وجه مختصر لتتم
الفايدة على الوجه المعتبر والله الموفق

سيد الخلفا وخاتم الرسل محمد صلى الله عليه وسلم

ولد بمكة في شعب بني هاشم يوم الاثنين بلا اختلاف
الثاني عشر من ربيع الاول على الاصح لعشرين من شهر
نيسان عام الفيل بعد قدومه لمكة بخمسين يوما
على الاشهر في ولاية الملك العادل كسرى انوشروان
سنة ثمان وسبعين وخمس ماية من رفع عيسى عليه
الصلاة والسلام الى السما ولما تم خمس وعشرون
سنة تزوج خديجة ولما تم له اربعون سنة بعثه الله
ولما تم له احدي وخمسون سنة وتسعة اشهر اسري
به الى السماء ولما تم له ثلاث وخمسون سنة هاجر
الى المدينة وكان اول المحرم سنة الهجرة يوم الخميس
الثامن من ايار سنة ثلاث وثلاثين وتسعماية
من ذي القرنين واقام بالمدينة عشر سنين وتوفي
النبي صلى الله عليه وسلم يوم الاثنين لاثنتي عشرة
ليلة خلت من ربيع الاول سنة احدي عشر من الهجرة

وعمره ثلاث وستون سنة عليه الصلاة والسلام **دولة
الخلفا الراشدين رضوان الله عليهم اجمعين
ابو بكر الصديق** رضي الله عنه عبد الله بن ابي قحافة
عثمان بويع بالخلافة سنة احدى عشرة من
الهجرة فاقام سنتين وثلاثة اشهر وتسعة ايام
وتوفي وعمره ثلاث وستون سنة **عمر الفاروق**
ابن الخطاب امير المؤمنين بويع يوم موت
الصديق فاقام عشر سنين وستة اشهر وخمس
ليال وتوفي ثالث عشر ذي الحجة سنة ثلاث
وعشرين وعمره ثلاث وستون سنة **ذو النورين
عثمان** بويع اول المحرم فاقام اثنتي عشرة سنة
الا اياما وتوفي بشوال سنة خمس وثلاثين
وعمره ثلاث وستون سنة والاشهر اثنتان وثمانون
سنة **المرتضى علي بن ابي طالب** بويع يوم وفاة
عثمان فاقام اربع سنين وتسعة اشهر وقتل
ليلة الجمعة سابع عشر رمضان سنة اربعين
وعمره ثلاث وستون رضي الله عنه **الحسن
ولده** بويع يوم مات ابوه فاقام ستة اشهر ثم خلع
نفسه طايعا في ربيع الاول سنة احدى
واربعين ومات سنة ست وخمسين وعمره
سبع واربعون سنة **وفي الحديث** الخلافة
بعدي ثلاثون سنة ثم تكون ملكا وملوكا

ولد في نصف من رمضان سنة ثلاث من
الهجرة وتوفي سنة خمسين ودفن با
لبقيع وولد اخيه حسين في شعبان
سنة اربع وقتل رضي الله عنه يوم الجمعة
عشر شهر محرم الحرام سنة احدى وستين
وعمره ست وخمسين رضي الله عنه

وكان

وكان اخر ولاية الحسن تمام الثلاثين رحمه الله

ثم جاءت الدولة الاموية

الدولة الاموية

وكانت بالشام وعدة الخلفا منهم اربعة عشر
وكانت عمالهم بمصر والشام والحجاز والهند والصين
وخراسان والمشرق والمغرب والاندلس وساير
اقطار الاسلام ومدتهم اثنتان وتسعون سنة
فاولهم **معاوية بن ابي سفيان** بويع في ذي الحجة
ببيت المقدس سنة اربعين فاقام تسع عشرة
سنة وثلاثة اشهر وتوفي في رجب سنة ستين
ودفن بدمشق وعمره ثمان وسبعون **يزيد ابنه**
بويع يوم مات ابوه فاقام ثلاث سنين وتسعة
اشهر وتوفي رابع عشر ربيع الاول سنة اربع وستين
وعمره تسع وثلاثون ودفن بدمشق **معاوية ابنه**
بويع يوم مات ابوه فاقام اربعين يوما وتوفي
خامس ربيع الاول سنة اربع وستين وعمره ثلاث
وعشرون سنة وكان رجلا صالحا **عبد الله بن
الزبير** بويع بمكة تاسع شهر رجب سنة اربع وستين
فاقام تسع سنين الا قليلا وقتل ثالث عشر
جمادى الاخرة سنة ثلاث وسبعين رحمه الله تعالى

مروان بن عبد الحكم

بويع بالشام في رجب سنة اربع وستين فاقام

ان كل من تولى منهم تطول مدته واقلها ثمان سنين
وشي وهذا لم تطل مدة ولايته وكان قد ولي
مصر مصطفى باشا سنة سبع وعشرين غير انه
لم يدخل مصر الا بعد خلعه وتولية السلطان
عثمان الآتي ذكره فاقام بمصر نحو ستة اشهر ثم قام
عليه العسكر وعلى جماعة اخرين معه فقتلوا بعضهم
واختفى الباقون في ساعة واحدة بعد ان كانوا
في غاية المنعة والعزة والنعيم يتذكر بهم المتفكر
قول رب العالمين كم تركوا من جنات وعيون وزروع
ومقام كريم ونعمة كانوا فيها فاكهين ثم عزل مصطفى
باشا المذكور في ثالث المحرم سنة ثمان وعشرين
بعد الالف بمولانا جعفر باشا ثم دخل بعد ذلك
مصر ضحوة نهار الاثنين عاشر شهر ربيع الاول
واستبشروا اهل مصر بقدومه فالله يجعل قدومه
مباركا على الرعية فاقام بمصر ستة اشهر ثم عزل
في اواخر شعبان من سنة ثمان ثم مصطفى باشا
دخل مصر يوم السبت الثامن والعشرين من رمضان
سنة ثمان

ثم تولى السلطان عثمان ولد السلطان احمد

سادس عشر سلاطين بني عثمان وهو مراهق جلس على
تخت الملك في سادس ساعة من ليلة الاربعا

بعد

ليلة الاربعا ثالث ربيع
الاول سنة سبع وعشرين
والف فاقام اربع سنين
فقتلوه العسكر فولوا عمه
السلطان مصطفى ثاني فاقام
ايام قلائل ثم تولا السلطان
مراد الغازي سنه ١٠٣٢
فاقام سبعة عشر سنين ثم تولا
السلطان ابرهيم ابن السلطان
١٠٤٩ احمد [illegible] مراد سنه ١٠٤٩
فاقام تسعة سنين

بعد خلع عمه مصطفى ثم امر بوضعه في مكان وامر باكرام
والدته ووضع اخوته وهم في موضع لا يدخل عليهم
احد وفي ايامه سنة سبع وعشرين طلع
في السما قبيل الفجر عمود ابيض مستطيل كالطول
منارة مدة ليالي ثم طلع بعده نور نجم له ذنب يضي
مستطيل جدا وارجف المنجمون باراجيف وزعموا
وقوع امور مهولة فتوكلوا على الله وصدق القائل

اطلاع النجوم احلتموها ● على علم ارق من الهباء
كنوز الارض لم تصلوا اليها ● فكيف وصلتموا علم السماء

فالله تعالى يصلح احوال المسلمين ويجعل عاقبتهم الى
خير وان يصلح حال مولانا السلطان وحال
رعيته وان يجعل السلطنة الاسلامية في هذا
البيت بدوام الملة المحمدية والشريعة الاحمدية
جدد الله لهم نصرا ورفع لهم قدرا واعلى لهم مقاما
وذكرا امين

خاتمة

قد احببت ان اذكر هنا موعظة
ونصيحة عملا بقول النبي صلى الله عليه وسلم الوارد
في الصحيح الدين النصيحة الدين النصيحة الدين
النصيحة قالوا لمن يا رسول الله قال لله ولكتابه
ولرسوله ولائمة المسلمين وعامتهم وفي مسلم
قال النبي صلى الله عليه وسلم ان الله يرضى لكم

بعض ولابد لهم عند الاجتماع من راس حتى قال
النبي صلى الله عليه وسلم اذا خرج ثلاثة في
سفر فليؤمروا احدهم رواه ابوداود وروى
احمد في مسنده عن النبي صلى الله عليه وسلم
قال لا يحل لثلاثة يكونون بفلاة من الارض
الامر احدهم ولهذا روي ان السلطان
ظل الله في الارض ويقال ستون سنة من امام
جاير اصلح من ليلة واحدة بلا سلطان ولهذا
كان السلف كالفضيل بن عياض واحمد بن حنبل
وغيرهما يقولون لو كان لنا دعوة مستجابة لدعونا
بها للسلطان لان في صلاحه صلاح المسلمين
ولا يقصد السلطان بسلطنته العلو والفساد
قال الله تعالى تلك الدار الاخرة نجعلها للذين
لا يريدون علوا في الارض ولا فسادا قال
شيخ الاسلام بن تيميه الناس في ذلك اربعة
اقسام قسم يريدون العلو على الناس والفساد
في الارض وهو معصية الله وهولاء الملوك
وروسا المفسدين كفرعون وحزبه وهولاء شر
الخلق وقسم يريدون العلو بلا فساد كالسراق
والمجرمين من سفلة الناس ونحوهم وقسم
يريدون العلو بلا فساد كالذين عندهم دين

يريدون

يريدون ان يعلوا به على غيرهم من الناس وقسم
هم اهل الجنة الذين لا يريدون علوا في الارض
ولا فسادا وفي مسلم قال رسول الله صلى الله
عليه وسلم لا يدخل الجنة من كان في قلبه مثقال
ذرة من كبر ولا يدخل النار من كان في قلبه مثقال
ذرة من الايمان فقال رجل يا رسول الله اني احب
ان يكون ثوبي حسنا افمن الكبر ذلك قال لا ان الله
جميل يحب الجمال الكبر بطر الحق وغمط الناس
فبطر الحق جحده وغمط الناس واحتقارهم وازد راوهم
وهذه حالة من يريد العلو ومن اقبح البدع
المحرمة تقبيل الارض بين يدي الملوك وحبهم
لذلك ورضاهم فان كان سجودا بان لاقى بجبهته
الارض قال الامام النووي رحمه الله فسوا
كان الى القبلة او غيرها وسوا قصد السجود لله
او غفل هو حرام وفي بعض صوره ما يقتضي الكفر
او يقاربه وسيل ابن الصلاح عن هذا السجود
فقال هو من عظايم الذنوب ويخشى ان يكون
كفرا وفي بعض كتب السادة الحنفية انه يكفر
مطلقا وبعضهم قال ان اراد التحية فهو حرام
وان لم يكن له نية كفر عند اكثرهم فشان الملك
من الامور انما هو العدل الذي توزن

الاشيا بميزانه وهو الفرض الذي الرفق من
شروطه والاناة من اركانه وجعل يومه كعبادة
ستين سنة عاما في فضله واحسانه **ومن العدل**
اقامة حدود الله الذي اقام بها وجه الربيع
خيفا وحد منها يقام في الارض خير لها من ان يمطر
اربعين خريفا ومما نؤكد عليك الوصية ان تترك
الناس منازلهم فتقبل ذوي الهيئات عثراتهم
واذا اخطروا في مذهب ريبة فاسحب ذيل التجاوز
على خطراتهم الا ما كان من حدود الله فانه يقام
على الشريف كما يقام على المشروف فلا معروف الا
في التسوية بين اوامر المعروف وعليك ايها السلطان
بمشورة العلما غير المداهنين وكن معهم حيث حلوا
والا اتخذ الناس روساجها لا فضلوا واضلوا
فاتخذهم لمجلسك جمالا ولحكمك مفالا ولسهامك
نصالا وما استعجم عليك من حكم فاكشف منهم خبره
واعمل فيه بامر الشارع فان المعروف ما عرفه والمنكر
ما انكره سامش ايها الملك على اثر اقوالهم واذا سيلت
غدا فاجعل الحوالة على سوالهم **وقد قيل** ينبغي
للملك ان يتخذ العلما شعارا والصلحا دثارا
حتى تدور مملكته بين نصايح العلما ودعوات
الصلحا ولا تتبع ما احدثه من القوانين ملوك

هذه

هذه الايام ورا وا انها انفع ولو اضرت الانام
فان اثمها اكبر من نفعها كيف لا وقد قدموها
على ما جا به نبيهم فاماتوا بذلك سننا واحيوا
بدعا وتفرقوا فيما احدثوه من الاحداث شيعا
وهو راي من اتبع النظر وترك الاية والخبر
فحكمة الله مطوية فيما يامر به على السنة رسله
وليست مما يستنبطه ذو العلم بعلمه ويستدل
عليه ذو العقل بعقله الا وانها مما تخفف موا زين
الاعمال وان ثقلت موازين الاموال وانها
لا تبوا عند الله وان ربت عند الناس وضاحبها
وان اثرت بك فهو في غد من ذوي الافلاس
فهذه كلها خبيثات المطاعم وملتبات المظالم
ثقيلات المغارم الا وان الحلال من الزاد
مما يزيد القلوب تنويرا ومن سنة الله ان يبارك
في القليل حتى يصير كثيرا **وقد قيل**
اذا ظفرت بطيب اللقمة تفجرت على الالسنة
ينابيع الحكمة فينبغي للسلطان ان يضرب اعناق
هذه الحوادث بسيوف الابطال ويقبل الحوالة
فيها على خزاين الله التي لا ينقصها كثرة الافضال
فانه يجزي الحسنة بعشر امثالها ويعوض عن
قليل حرام الدنيا بكثير حلالها وليفض العدل

على الرعية افاضة للناس ويطهر ارجاهم من
الظلم تطهير الارجاس فخير سنن الخير ما بقي عمره
مخلدا وعمل بصحيح يكون اجره على تردد الايام مرددا
وليبذل جهده سيرته الحسنة ليكون ممن سن
سنة حسنة فان قال قايل ان من تقدمك عجز
عن هذه الحسنة فقل كل شاة برجلها ستناط وكل
حسنة وسيئة بصاحبها ستخاط ولا تقل انا
وجدنا ابانا على هذا زمانا فنقول بعدها
ربنا ارنا اللذين اضلانا حكى ابن
السبكي وغيره ان الشيخ عز الدين بن عبد السلام
حضر عند السلطان الملك الصالح ايوب
وكان قد اطلع على خانة يباع فيها الخمر وتفعل
فيها المنكرات فقال ايوب كيف يسعك
في دينك ان تكون الخانة الفلانية في سلطنتك
فقال يا مولانا انا ما علمت هذا بل هو من زمان
فقال افترضى ان تكون ممن يقول يوم القيامة
انا وجدنا ابانا على امة وانا على اثارهم مقتدون
فما وسعه الا ان امر بابطال ذلك وسئل
الشيخ بعد ان انفصل المجلس كيف تجاسرت على
هذا السلطان مع شدة سطوته فقال رايته
تتعاظم في موكبه فاردت ان اهينه فقيل له

فما

فما خفته فقال استحضرت هيبة الله في قلبي
فصرت اراه كالقط هكذا تكون العلماء العاملين
جعلنا الله تعالى منهم امين وصلى الله على سيدنا
محمد وعلى اله وصحبه وسلم
تسليما كثيرا دايما
ابدا الى يوم
الدين

قال علي كرم الله وجهه السين ثم السين ثم السين ثم ينقرض حكمه قال محي الدين
ابن عربي عليه الرحمة في شرحه المراد من سين الاول سليم ومن سين الثاني سليمان
ومن سين الثالث سليم يعني لا يكون مصطفى ومحمد وبايزيد وجهانگير
سلطانا بل يكون السليم سلطانا والمراد من انقراض الحكم انقراض العثمان
والوزير في اخر مدة سلطنة سلطان سليمان رستم ثم ينعزل مدة من
السنين ثم ينصب مكانه باذن الخالق الجبار ثم ينعزل الوزير المنصوب
في مكان رستم عزلا ابدا ويتجاوز وزارت رستم ثانيا في زمان
سلطنة السين الثاني ثلاث سنين ثم يوضع محمد في مكانه وزيرا كبيرا
ثمانية سنين ثم يوضع في مدة سلطنة السين الثالث وزيرا كبيرا مدة
من السنين والحق ان يكون وزيرا ثمانية سنين وبعده لا يكون الوزير
ولا السلطان من اولاده وخدامه ثم يتغير الاحوال ويختلط
الزمان ويهلك المسلمون من الفتن والقتال والطاعون والقحط
وينتشر الفساد والفتن في البر والبحر من الشرق والغرب والله اعلم بحقيقته

[١٣٥٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٢ .

عنوان المخطوط : نشق الأزهار في عجائب الأقطار[١] .

المؤلف : محمد بن شهاب الدين بن أحمد بن إياس ، أبو البركات الحنفي ، الشركسي ، الأبخازي ت ٩٣٠هـ/ ١٥٢٣م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٠٥ ، الورقة : ٢١٠ × ١٥٥ ـ ١٦٤ × ٠٩١ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : الحمد لله ربّ الأرباب ، ومسبّب الأسباب ، ومنشئ السحاب . . . وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله الثقات . وبعد فهٰذا كتاب يتصرف الناظرين بين جدٍّ وهزْل ، ومُلح غريبة ورقيق وجزل ، وعجائب عجيبة ، جمعته من عدةٍ ، وسمّيته ؛ بنشق الأزهار ، ورتبته أبواباً ، وأسأل الله الإعانة بمنِّه وكرمه . فصل : قال الحكماء : الموجودات تنقسم

---

(١) NAKŞÜ'l- EZHAR fi ACAİBÜ'l- AHTAR .

اسم الكتاب : نشق الأزهار في عجائب الأقطار ، ويسمّى أيضاً : خريدة العجائب وبغية الطالب . وفيه معلومات عن جغرافية مصر والأندلس والحجاز ومناطق أُخرى ، وفيه معلومات في الفلك والآثار الفرعونية وملوك مصر الأقدمين .

وقد نشرته دارالطباعة السلطانية في باريس بعناية لانكلوس سنة ١٢٢٢ هـ/ ١٨٠٧م ، مع ترجمة فرنسية .

انظر : ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١١٥ ـ ١١٧ .

(٢) MUHAMMED b. İYAZ el- HANEFİ .

ابن إياس (٨٥٢ نحو ٩٣٠ هـ = ١٤٤٨ نحو ١٥٢٤ م) : مؤرخ بحاث مصري . من المماليك . وهو عالم ومؤرخ ، كان أبوه متصلاً بالأمراء وأرباب الدولة ، وجده الأمير إياس الفخر الظاهري من مماليك الظاهر سيف الدين برقوق ، وعمل دواداراً في عهد الناصر فرج بن برقوق . وعاصر شيخه السيوطي . . وابن إياس من أشهر مؤرخي مماليك شراكسة مصر في أواخر دولة السلطنة المملوكية الشركسية ، وينتمي إلى قومية (أبخازيا) الأباظة . ومما ساعده على التفرغ لتدوين الحوادث التاريخية بموضوعية وحرية أنه كان يعتاش من وقفٍ ذري . ولذٰلك لم يكن متسوّلاً على أبواب الحُكّام والمتسلطين . وقد ألّف في التاريخ والجغرافيا ونظم الشعر ، وعاصر حكم قانصوه الغوري الباطني . وشهد الفتح العثماني لمصر .

وقد طبع من مؤلفاته : (تاريخ ابن إياس) المسمى (بدائع الزهور في وقائع الدهور) طبعت ثلاثة أجزاء منه ، ثم أضيف إليها رابع ، طبع في إستانبول سنة ١٩١٣م ، وخامس ، عنوانه (صفحات لم تنشر من بدائع الزهور) نشر في مصر سنة ١٩٥١م ، وبلغ في حوادثه سنة ٩٢٨ هـ/ ١٥٢٢ م . ويوميات شريف قاهري . ومن كتبه المخطوطة : (نشق الأزهار في عجائب الأقطار) طبعت خلاصة منه ، و(عقود الجمان في وقائع الأزمان) الجزء الثاني منه ، و(مرج الزهور) في التاريخ ، و(نزهة الأمم في العجائب والحكم) .

انظر : سُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٤/ ٢٦ ، هدية العارفين في أسماء المؤلفين وآثار المصنفين للبغدادي : ٢/ ٢٣١ . والأعلام للزركلي : ٦/ ٥ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٨/ ٢٣٦ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٢٩ ، ٣٠٥ ، ٢/ ١٩٤١ ، ١٩٥٣ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ١١٢ ، وبدائع الزهور في وقائع الدهور ، منشورات الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ؛ سنة ٢٠٠٧م . والسلوك لمعرفة دول الملوك ، دار الكتب ، القاهرة سنة ١٩٩٦م . وكتاب أعلام الشراكسة ، عمان الأردن ٢٠٠٧م . ودائرة المعارف الإسلامية المترجمة : ١/ ٩٢ ـ ٩٤ .

إلى ما لا يعرف . . .

آخره : . . . ومنها رجل ظهر بأنطاكية في سنة خمس وثلاثين وسبعمائة ، له أربع أيدي ، وأربع أرجل ، ولا يقدر على التحريك ، بل يحملونه . . . وهـٰذا ما انتهى إلينا علمه من كتاب عجائب المخلوقات ، والحمد لله وحده ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

وكان الفراغ من تعليق هـٰذا الكتاب الجليل المقدار ، العالي المنار ، الجامع لعجائب القرار ، في نهار الثلاثاء ، سادس شهر شعبان المعظم من شهور سنة ٩٨٩هـ بمدرسة دجوحا ، بمنزل بني عمر ، برسم شيخ مشايخ الإسلام ، مفتي الأنام ، الشيخ عبد الحق بن أبي بكر بن أبي اللطف المقدسي القرشي المطلبي الحنفي . أدام الله أيامه ، وأسعد أعوامه ، وذٰلك على يد فقير عفو الله تعالى يعقوب الكتابي ، عفي عنه ، آمين .

ملاحظات : توجد في أوله فائدة من كتاب النصيحة لأبي عبد الله المحاسني ، وفي آخره خمس صفحات من الفوائد تتضمن : حرز الفرس والفارس ، وفائدتان لدفع أذى الخُلد عن الدواب . **الناسخ** : يعقوب الكتابي ، برسم شيخ مشايخ الإسلام ، مفتي الأنام ، الشيخ عبد الحق بن أبي بكر بن أبي اللطف(١) المقدسي القرشي المطلبي الحنفي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٨٩ هـ / ١٥٨١ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط نسبياً ، والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، وعليه تملك علي عمري ، وتملك مصطفى القاضي بطرابلس الشام سنة ١٠٧٩ هـ ، وتملك أحمد روزنامجه مصر سابقا ، ثم بعد وفاته تملك ولده إبراهيم سنة ١١٢٦ هـ ، وعليه تملكات أخرى مطموسة . والغلاف جلد عثماني أحمر اللون ومُذهّب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٨ .

---

(١) هو والد محمد بن عبد الحق بن أبي اللطف ؛ الملقب كمال الدين القدسي الحنفي : كان فاضلاً ظريفاً رقيق حاشية العشرة طارحاً للتكلف خليعاً ماجناً ، مقبول النادرة وكان كثير الأسفار ، قلما يقيم ببلده ؛ رحل إلى القاهرة وأقام بها سنين عديدة واشتغل على علمائها وبرع ، ثم سافر إلى بلاد العثمانيين ، وطلب تدريس المدرسة العثمانية بالقدس ؛ فوُجِّهت إليه عن الشيخ زكريا المصري ، وتصرف بها ، وكان ينظم الشعر وشعره مطبوع جيد ، وكان اعتراه مرض الفواق وهو قادم في طريق الروم لشدة البرد ، ففي ثاني يوم من دخوله بيت المقدس توفي ، وكانت وفاته في أواخر ذي العقدة سنة ١٠٣٣ هـ ، وقد بلغ من العمر ستين سنة .

انظر : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر : ٤/ ١٦٦ ، ونفحة الريحانة ورشحة طلاء الحانة للمحبي : ١/ ٣٤٤ ـ ٣٤٥ .

RAGIP PAŞA - 1052
ESER ADI:NAKŞÜ'l-EZHAR fi ACAİBÜ'l-AHTAR

MÜELLİFİ: MUHAMMED b. İYAZ el-HANEFİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0989/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1581/02/05

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ABDÜLHAK b. EBU BEKR el-MAKDİS
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

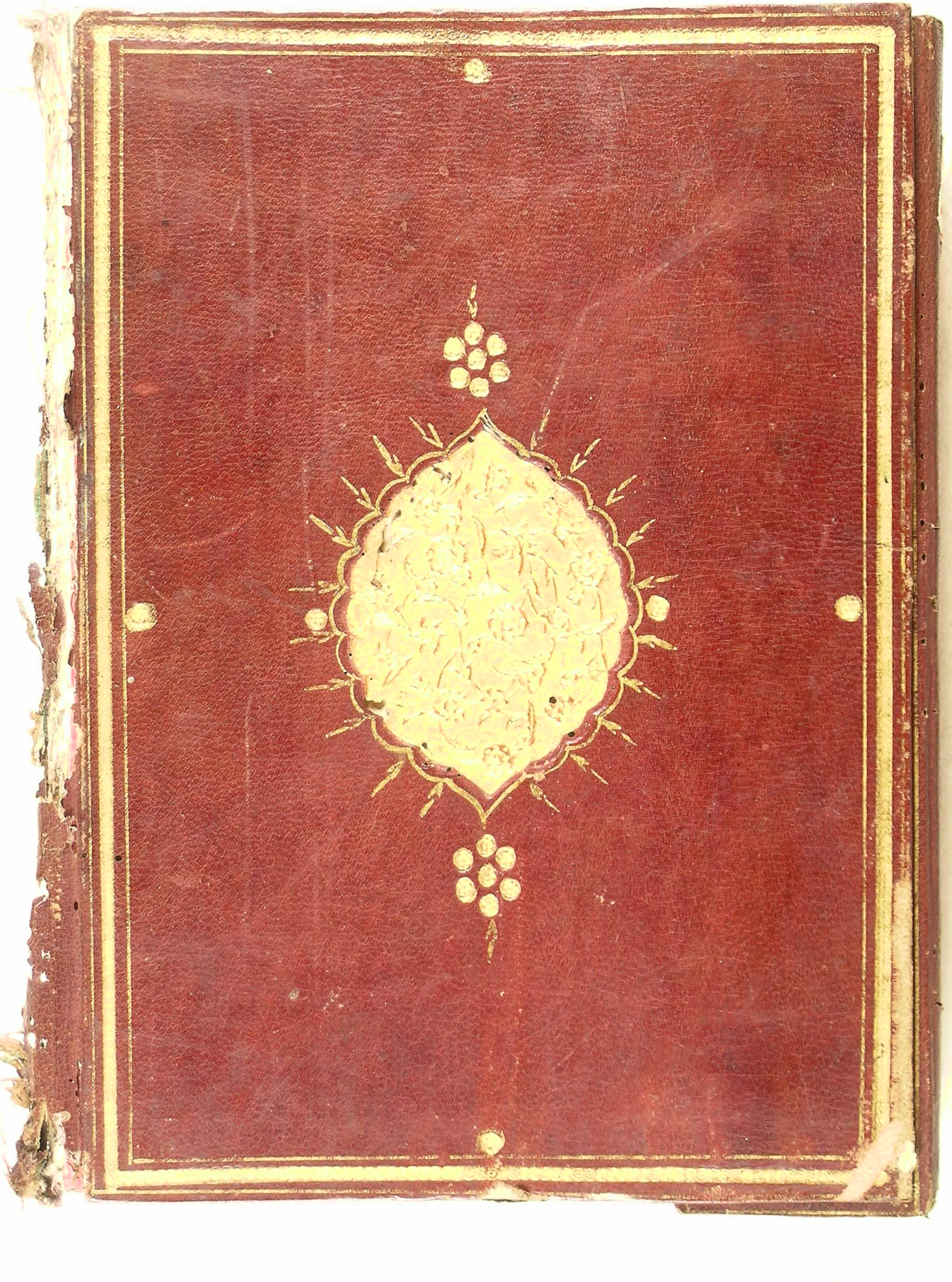
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 205 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -47474 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



T. C.
898

هذا كتاب نشق الازهار

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible]

١٠٥٢

الحمد لله رب الارباب ، ومسبب الاسباب ، ومنشي السحاب ،
العالم بكل شيء ولا يعزب عنه مثقال ذره في السموات ولا في الارض
ولا اصغر من ذلك ولا اكبر الا في كتاب ، الافلاك دايره بتسخيره ،
والكواكب سايره بتقديره ، والبحار جاريه بتيسيره ، والارض ثابتة بتدبيره ،
والجبال راسيه بتقديره ، والمخلوقات شاهده بتوحيده ،
الناطق بلسانه ، والصامت بضميره ، فقسم لكل حيوان رزقا واجلا ،
وقدر له شيبا وعملا ، وجعل الايام بين خلقه دولا ، وما كان
لنفس ان تموت الا باذن الله كتابا موجلا ، ابدع ما اخترع من المخلوقات
من اسرار الحيوان والمعادن والنبات ، واودع حكمته من منفعة
او مضرة في كل ذره من ذرات الارض والسموات ، وصلى الله على سيدنا
محمد وعلى اله الثقات وبعد فهذا كتاب يتصرف الناظر فيه بين جد
وهزل ، وملح غريبة ودقيق وجزل ، وعجايب عجيبه جمعته

من

نشق الازهار

[illegible]

من عده وزبته ابوابا واسال الله الاعانه بمنه وكرمه **فصل**
قال الحكما الموجودات تنقسم الى ما لا يعرف واعلاه ولا يمكن
النظر فيه فالمخلوقات التي لا يعلمها الا الله تعالى ويخلق ما لا تعلمون
والى ما لا يعرف جملتها ولا يعرف تفصيلها وهي تنقسم الى ما لا يدرك
بالنظر كالعرش والكرسي والمليكه والجن والشياطين وغير ذلك والى
ما يدرك بالبصر كالسموات والارض وما بينهما وكل جنس تنقسم الى
انواع وكل نوع تنقسم الى اصناف وكل صنف تنقسم الى اقسام
وليس لاستيعاب ذلك من سبيل وما من ذره من ذرات السموات
والارض الا ولله في تحريكها وتسكينها حكمة **فصل** في السموات
والارض والنظر في افلاك السموات واشكالها واوضاعها وحركاتها
ان الله سبحانه وتعالى لما اراد خلق الخلق خلق جوهره ثم نظر اليها نظر
هيبة فذابت وصعد منها دخان ورسب منها رسوب فخلق من
الدخان السموات وخلق من الرسوب الارضين وكمل خلقها في ستة
ايام يوم لمادة السموات ويوم لصورها ويوم لمادة الارض ويوم
لصورها ويومان لتكاملهما من الجبال والمياه والنبات والكواكب
واول ما بدا في ذلك يوم الاحد وفرغ منه يوم الجمعه ولذلك سميت
الجمعه لان فيه اجتمع خلق العالم فخلق الله تعالى الارض يوم الاحد
والاثنين وخلق الجبال وما فيها يوم الثلثا وخلق النور والانهار
والاشجار والنبات يوم الاربعا وخلق السما والطير والسباع و
الوحوش والهوام يوم الخميس وخلق ادم عليه السلام يوم الجمعة
في الساعة الاولة منه واسكنه الجنة وامر الملايكة له بالسجود واخرجه
في اخر ساعة منه وهي التي تقوم فيها القيامة ولو شاء الله تعالى لخلق
ذلك في زمن واحد كما قال سبحانه وتعالى انما امره اذا اراد شيا

ان يقول لكن فيكون **فصل** في الفلك جسم كري مشتمل على الوسط
متحرك عليه ليس بخفيف ولا ثقيل ولا حار ولا بارد ولا رطب ولا
يابس لانه لما لم يقبل الحركة الى فوق ولا الى اسفل فهو لا خفيف
ولا ثقيل ولما لم يتحرك على الاستقامة لا بحركة توسط ولا الى الوسط
فهو لا حار ولا بارد ولما لم يقبل اليه فصل الحول لا بسهولة ولا بصعوبة
فهو لا رطب ولا يابس والافلاك كلها دائرة يحيط بعضها
ببعض حتى حصل من جملتها كرة واحدة يقال لها العالم واشد هي
سرعة فلك القمر ثم فلك عطارد ثم فلك الزهرة ثم فلك الشمس
ثم فلك المريخ ثم فلك المشتري ثم فلك زحل ثم فلك الثوابت
ثم فلك الافلاك ويقال له الفلك الاعظم والفلك الاطلس
ولكل فلك مكان لا ينتقل عنه يتحرك فيه باجزائه لا ينقطع فيه
حين وسرعة حركاته اسرع من كل حركة حتى صح في ان بين ذبح
الشمس مدرع ووضعها في مشرق دقيقة يتحرك الفلك الاعظم ثلثه
الاف فرسخ ثم ان من الافلاك ما يتحرك من المشرق الى المغرب
كالفلك الاعظم ومنها ما يتحرك من المشرق الى المغرب كفلك الثوابت
وافلاك السيارات ومنها ما يتحرك دولابيه ومنها ما يتحرك حاملة
ومنها ما يتحرك رحويه ومنها ما هو مشتمل على الوسط كالافلاك
التسعة ومنها ما ليس مشتملا على الوسط كالافلاك الدوائر ثم ان
من الافلاك ما لا يعرف له كوكب واحد كالافلاك السيارة اصلا كالفلك
الاطلس ومنها ما يعرف له كوكب واحد كالافلاك السيارة ومنها ما لا يعرف
كواكبه الا الله تعالى كفلك الثوابت وجميع الحركات الموجودة في العالم
خمس واربعون حركة حركة الفلك الاعظم وحركة فلك الثوابت وثمانية
عشر حركة لافلاك الكواكب العلوية لكل واحد منها ست حركات

دوطمان

منها وحركتان لفلك الشمس وست حركات لفلك الزهرة وسبع
حركات لفلك عطارد وست حركات لفلك القمر وحركات
دون فلك القمر ومنها حركتا الثقل والخفة وذكر اصحاب
الهيئة انهم احاطوا علما بمساحة دور لكل كرة فلك القمر
يحده سطحان متوازيان مركزهما العالم السطح الاعلى منهما مماس
لمقعر فلك عطارد والسطح الادنى بمحدب كرة النار ومساحة كرة
فلك القمر مما يلي عالم الاستحالة ستمائة الف وستة وثمانون
الف وثلثمائة وست وسبعون ميلا وهو ما بين سطحه الاعلى وسطحه
الادنى مائة الف وثمانية عشر الف وستة واربعين ميلا ودورته
المختصة به في كل ثمانية وعشرين يوما ومقدار جرم القمر اثنى عشر درجة
وقال القزويني هو جزء من تسعة وثلاثين جزءا وربع جزء
من جرم الارض ودون اربعمائة واثنين وخمسين ميلا فلك
عطارد يحده سطحان كبيران متوازيان مركزهما مركز العالم السطح
الاعلى منهما مماس لمقعر فلك الزهرة والادنى لمحدب فلك القمر
ومساحة كرة فلك عطارد مما يلي كرة فلك القمر الف الف وما
الف الف وتسعة واربعون الف وستمائة ميل وميل واحد ونحو جزء
وهو مسافة ما بين سطحه الادنا بثلاث مائة الف وتماسه وثمانون الف
واربعمائة واثنان وثلاثون ميلا وتتم دورته المختصة به في سنة
واحدة ومقدار جرم عطارد سبع درج وقال القزويني انه
جزء من اثنين وعشرين جزءا من جرم الارض ودون ثمانمائة واربعة
وخمسين ميلا **فلك الزهرة** يحده سطحان كبيران متوازيان مركزهما
مركز العالم السطح الاعلى منهما مماس لمقعر فلك الشمس والادنى لمحدب
فلك عطارد ومساحة كرة فلك الزهرة مما يلي كرة فلك عطارد بثلاثة

مرتين

سطح الاعلى وسطح صح

حدثني بعض الفقهاء في الموصل انه شاهد في الزاد المحدبه وهو جبل
يسلكون من بعض جبال الموصل ان اكودا ماطوله تسعة اذرع وهو بعد
صبي لم يبلغ الحلم وكان يأخذ الرجل القوي فيرميه خلف ظهره فاراد صاحب
الموصل ان يستخدمه فذكروا له ان فيه جنان لا يصلح لذلك **ومنها** ما ذكر
ابو سعيد البندقي عن بعض الكتاب انه قال دخلت على حسن بن القسم
والي جاينه فقطر فيه طايرا على صورة الزاغ وله راس كراس الانسان وذنبه
ورجليه على صورة الزاغ وعلى ظهره وصدره سلعتان فقلت له ما هذا
اصلح الله القاضي فقال الي سل منه فقلت ما انت فانشد **شعر**

انا الزاغ ابو عجوه ، انا ابن الليث واللبوه ، احب الراح والريحان
والقهوه والنشوه ، ولي اشيا تستطرف ، يوم العرس والدعوه ،
فمنها سلعة في البطن استرها بفرو الفروه ، واما السلعة الاخرى فلو كان لها
عروة لما شكك جميع الناس ، فيها انها دلوه ، ثم قال يا هيكل انشدني غزلا فقال
القاضي قد انشدك الزاغ فانشده فانشدته انا الاخر فقال

وليل في جوانبه فضول ،	من الاظلام اطلس غيهباني
كان نجومه دمع حبيس ،	ترقرق بين اجفان الغواني

ثم صاح زاغ زاغ ثم انطرح الى القمطر فقلت للقاضي وعاشق ايضا
قال هو كما ترى ولا علم لي بقصته الا انه حمل الى امير المومنين مع كتاب
مختوم يذكر حاله **ومنها** ما روي عن الشافعي رضي الله عنه قال
دخلت بلدة من اليمن فرايت بها انسانا من اسفله الى وسطه بدن
امراة ومن وسطه الى اعلاه بدنان مفترقان براسان ووجهان
واربع ايدي وهما جلالف يشربان ويختصمان ثم غبت عنه مدة ثم رجعت
فقيل لي احسن الله عزاك في احسن الجسدين وكانا يتشاتمان ويتسابا ولا
ويصطلحان ويتقاتلان ويختصمان وتوفي فربط من اسفله بحبل ونبق

حتى

ونبق حتى ذبل وقطع وعهدي بالجسد الاخر باقيا **ومنها** ما ذكر
في كتاب كرالدوران في سنة اثنين وخمسين وثلثمايه ارسل
بطارقة الارض الى ناصر الدولة بن حمدان ابنين نصر عمرهما خمسه
وعشرون سنه وابوهما معهما ملتصقين من تحت ابطيهما ولهما
بطنان ويشربان ويتغوطان وكل واحد منهما كامل الذات وجهه
فاراد ناصر الدوله انفصالهما فاحضر الاطبا فسالهم هل يجوعان
ويعطشان ويتغوطان معا فقالوا نعم قال الاطبا متى
قطعا منهما مات احدهما وبقي الاخر بعد حينا بعد موت
الاخ **وذكروا** انهما يختصمان في بعض الاوقات ويقيمان اياما
لا يتكلمان وربما اصلح ابوهما بينهما **ومنها** ما ذكر ابو ريحان
الخوارزمي ان والي استنجاد اهدى الى نوح بن سامان فرسا
له قرنان ظاهران وجناحان من ريش اذا قرب الانسان
منه نشرهما واذا ابعد عنه الصقهما بجانبه **ثم قال**
وربما تعجب الناس من الثعلب الطيار ان الثعالب كانت طيارة في ايام
الكاتبين **ومنها** ما ذكر القاضي عياض في الشفا عن السمطان
قال شاهدت في بعض بلاد خراسان مولود ولد على احد جانبيه
مكتوب لا اله الا الله وعلى الجنب الاخر محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم
خلقه **ومنها** رجل ظهر بانطاكية في سنة خمس وثلاثين وسبعمايه
له اربع ايدي واربع ارجل ولا يقدر على التحرك بل يحملونه على رووسهم
واما الخروف باربع قرون ودجاج باربع ارجل وانسان بستة
اصابع وهذا ما انتهى الينا علمه من كتاب عجايب المخلوقات والحمد لله
وحده وحسبنا الله ونعم الوكيل وكان الفراغ من تعليق هذا الكتاب
الجليل المقدار ، العالي المنار ، الجامع للعجايب الغزار في نهار الثلاثا ثاني دس

شهر شعبان المعظم من شهور سنه ٩٨٩ بمدرسه دجحا بمرلسى عمر

برسم مولانا شيخ مشايخ الاسلام مفتى الانام
الشيخ عبد الحق بن ابى بكر بن ابى اللطف
المقدسى القرشى المطلبى الحنفى
ادام الله ايامه واسعد
اعوامه ووالد عليه
ثم عفا الله تعالى
بعفو الكاتب
عفى الله
عنه
امين
امين

حرز الفرس والفارس

بسم الله الرحمن الرحيم اعيذك ايها الفرس وراكبك بالله الذى لا اله الا هو خالق الخلايق باسرها ومقدر اجالهم وارزاقهم الذى لا يخفى عليه شىء فى الارض ولا فى السما ولا رطب ولا يابس الا فى كتاب مبين واعيذك ايها الفرس وراكبك من شر كل ذى شر ومن شر الانتفاخ والامراض المختلفة والجروح والمياه المختلفة فى البرارى والبطاح بفالق الاصباح وباعث الارواح ومسخر الرياح ومنور الاشباح وما يتلى فى الالواح فى المسا والصباح مثل نوره كمشكاة فيها مصباح واعيذك ايها الفرس من شر الحفا والكبا والنبا والعثرى واسترخا الاعصاب والطيشان والغث وحصر البول وعرق النسا بالنجم اذا هوى وبالحجاب الاقصى وبمن على العرش استوى واعيذك ايها الفرس من شر الحفو والحمر والعين والدبر والبطر والكسر والعثرة فى الجرى ومن جميع العوز بالملك الذى يعتذر وبالعزيز الذى لا يقهر واعيذك ايها الفرس من ضربان الاضلاع ما قل منه وما كثر بالله الذى لا ينام وبالعزيز الذى لا يرام وبالكرسى الذى لا يزول واعيذك ايها

الفرس وراكبك من شر الاشرار وكيد الفجار وما اختلف عليه الليل والنهار ومن شر الانتشار باهيا شراهيا ادوناى اصباوت آل شداى قدوس قدوس رب الملائكة والروح واعيذك ايها الفرس وراكبك من شر كل ذى شر ومن شر كل عارض وحاسد وراصد ومن شر ريح السو والمرض والعلق والجنون بالله الذى لا اله الا هو الحى القيوم واعيذك ايها الفرس وراكبك من شر الزنح والزحير والسعال ووجع الكبد والطحال والحرن فى وقت القتال والقروح والمبال والاختبال بالله الكبير المتعال خالق الانسان من صلصال كالفخار وخالق النوال والجود والافضال وبايات الغدو والاصال الذى انزل التنزيل والقران واعيذك ايها الفرس وراكبك من شر الكزن والورن والحقن والسكن والاضطراب فى البدن ومن شر المغل والاغل والثقل والكسل والفلج والزلل وزلق البطن والعجل والجلل بالقران المنزل وبالنبى المرسل والرضى المفضل ومن كبر ومتكل وطاف وتذلل واعيذك ايها الفرس من شر الدحص والرهص والشرس والنقرس والبرص وضيق النفس والترح اذا اختبس بالكلام المقدس وبالليل اذا عسعس والصبح اذا تنفس وبالطاهرين من كل دنس واعيذك ايها الفرس من شر الانتشار والاحتفار والانتصار والذباب والاهوية المختلفة فى الليل والنهار بالله العزيز الجبار ومحمد المختار واعيذك ايها الفرس من شر الوقاب والطفو والشعر والقعر والكسر والجرب والعثر وارياح الحمرة بالحج والعمرة واعيذك ايها الفرس من شر الدوران والطيشان وضربان الاسنان ووجع المفاصل والركبتان ومن وجع الجلد والخشام والقروح الظاهرة فى الحيوان والارياح الباطنة والسرطان بالتوراة والزبور والانجيل والقران واعيذك ايها الفرس من شر العقور والناسور والهوام الساعية فى الدور بالكتاب المسطور والرق المنشور والبيت المعمور واعيذك ايها الفرس وراكبك من شر الفزع والجزع والخلع والصرع وطوارق الايام والجمع بالبرق اذا برق واللمع اذا لمع

والغيث اذا همع والنجم اذا طلع واعيذك ايها الفرس وراكبك من شر نغلان
الحوافر وانتشار المفاصل ووجع الاضلاع والخواصر بمن على العرش استوى
وعلى الملك احتوى واعيذك ايها الفرس وراكبك باسماء الله المباركة الميمونة
المعظمة الجليلة الشاملة الكاملة التي لا يجاوزهن بر ولا فاجر وبام الكتاب
والسبع المثاني والقرآن العظيم سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين
وخلق لهم من مثله ما يركبون له معقبات من بين يديه ومن خلفه يحفظونه من
امر الله فالله خير حافظا وهو ارحم الراحمين واعيذك ايها الفرس من شر المغل
والمذبة والعين والنظرة والمغص ومن كل طارق اقسمت عليكم ايها
الارواح ومعاشر الجن والشياطين بكل اسم ارتعدت منه فرايصكم ونكست
رؤسكم لا ملجأ ولا منجا لكم ولا مفر منه فاسمعوا واطيعوا قبل ان تشهدوا
منه ما انتم له عارفون ولا نكاده مطيعون ولامره سامعون اقسمت عليكم
بالكلام الذي اذا تكلم به عليكم رايتم الملايكة تحرقكم بشهاب ثاقب حتى تسمعوا
وتطيعوا امن الاسما الوحا الوحا العجل العجل الساعة الساعة انا لمن عصى الله ومن
يعرض عن ذكر ربه نسلكه عذابا صعدا كلا انها تذكرة فمن شاء ذكره في صحف
مكرمة مرفوعة مطهرة بايدي سفرة كرام بررة تزجركم وتحرقكم بنور اسماء الله
وبالاسم الذي عاهدكم به يوشع بن نون فوقفت له الشمس وبالاسم الذي فضله
على جميع الاشيا الا ما تاتيتم وتباعدتم واعتزلتم عمن علق عليه كتابي هذا
وبالحق انزلناه وبالحق نزل حجبتكما ايها الفرس والفارس وعصمتكما وحرزتكما
بعزة الله وجبروته من جميع الامراض والاعراض وشر الارياح والعفوات
بشهاب ثاقب يحرق بحق هذه الاسما وما فيها من الطاعة بتمهيد تمهيد تمرد ل
سهد ساد عال بعلوم الطط هيبور علسفوتر ال شداى واقسمت عليكم ايها
الامراض والاوجاع والعلل بحق هذه الاسما العظيمة الا ما رحلتم وتباعدتم عن حامل
كتابي هذا من دابة او حيوان او بهيمة فلا سبيل لكم على من علق عليه كتابي هذا او

والاسما

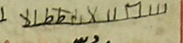
٢٠٥

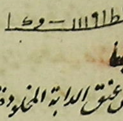
والاسما بحق هذه الاسما وبحق قول الله لا اله الا هو الحي القيوم واقسم عليكم
ايها الارواح والارياح الضاربة والاوجاع المختلفة الطارقة الا ما تباعدتم
وتنايتم عمن علق عليه كتابي هذا اذهبي ايها العلل باذن الله وارتحلي بقوة الله
واعتزلي ببركة اسمائه كتب الله لاغلبن انا ورسلي ان الله قوي عزيز
وقل جاء الحق وزهق الباطل ان الباطل كان زهوقا وننزل من القرآن
ما هو شفاء ورحمة للمؤمنين ولا يزيد الظالمين الا خسارا اللهم رب الناس
اذهب الباس وجميع الامغال والاغال سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له
مقرنين وانا الى ربنا لمنقلبون اقسمت عليكم ايها الامغال والامغاص الا
ما خرجتم من الدم الى اللحم ومن اللحم الى المفاصل ومن المفاصل الى الجلد ومن
الجلد الى ضيق الدنيا بحق اسما الله الحسنى ذلك تخفيف من ربكم ورحمة يريد الله
ان يخفف عنكم الآن خفف الله عنكم اذهب ايها الخلد والمغل وسائر المرض
عن هذا الفرس وارتحل بكهيعص كفيت بحم عسق حميت بحم والكتاب المبين
شفيت فسيكفيكهم الله وهو السميع العليم بسم الله الرحمن الرحيم ثم يكتب سورة
الفاتحة بكمالها بسم الله الرحمن الرحيم ثم يكتب اية الكرسي بسم الله الرحمن الرحيم
ثم يكتب سورة الاخلاص بسم الله الرحمن الرحيم ثم يكتب الفلق الى اخرها
بسم الله الرحمن الرحيم ثم يكتب سورة الناس الى اخرها والحمد لله رب العالمين

فايده للخلد من جنب الحيوان مجربه

يكتب ويعلق للاذن اليسرى من الدابة وهو يا خلد سليمان بن داود ذكر عزرائيل
على وسطك وذكر جبريل على راسك وذكر اسرافيل على ظهرك وذكر ميكائيل على
بطنك لا تدب ولا تسعى الا ايبس كما يبس لبن الدجاج وقرن الحمار بقدرة العزيز
القهار هذا قول عزرائيل وجبرائيل واسرافيل وميكائيل وملائكة الله المقربين الذين
لا ياكلون ولا يشربون الا بذكر الله هم يعيشون احيا وتال شداى ايبس ايها الخلد
من دابة فلان بن فلانة او من هذه الدابة بقدرة من يرى ولا يرى وحيا لونك

عن الجبال فقل ينسفها ربي نسفا فيذرها قاعا صفصفا لا ترى فيها عوجا ولا
امتا الم تر الى الذين خرجوا من ديارهم وهم الوف حذر الموت فقال لهم الله
موتوا فاتوا كذلك يموت الخلد من دابة فلان بن فلانة او من هذه الدابة





ومما جربت ايضا

ان يكتب في ورقة ويعلق في عنق الدابة المخلودة
ومو طلعوا ستة وستون ملكا الى جبال بيت المقدس لقوا ثلاث شجرات
الواحدة قطعت والثانية يبست والثالثة احترقت انقطع وايبس واحرق
ايها الخلد ببركات سيهوم ديهوم وهم بالف لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم
حوجو جو ارسع ارسع ارسع اره اره اطاس اطلس اطاس اطاس اطاس
اطاس الله الله الله الله الله الله الله الله الله الله الله الله الله الله
حم حم حم حم حم حم حم حم حم حم توكلت على الله [illegible] كال
المال العوال العظم عزيمة رب عظيم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وهو مجرب

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

[١٣٥٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٣ .

عنوان المخطوط : نفحة الريحانة ورشحة طلاء الحانة⁽¹⁾ .

المؤلف : محمد أمين بن فضل الله ، المحبي ، الحنفي ، ت ١١١١ هـ/ ١٦٩٩م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٢+٤ ، الورقة : ٣١٥ × ٢٠٠ ـ ٢٣٧ × ١٠٦ ، **عدد الأسطر** : (٣٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه ثقتي ، أنزّه الله وأسبِّحه ، وأسأله التوفيق واستمنحه ، حامداً له تعالى بأسمائه ، على جلائل آلآئه ، ودقائق نعمائه . . . وبعد فإني من منذ ألقيتُ الألواح ، وميزت بين الصباح والمصباح ، جعلتُ الأدب لناظري ملمحاً ، واتخذته لفكري من بين المعارف مطمحاً ، وكنت أعده لصحائف الشمائل عنواناً . . . وكان كتاب الريحانة للشهاب الذي أغنى عن الشمس والقمر . . . فخطر لي أن أقدح في تذييله زندي ، وآتي في محاكاته بما اجتمع من تلك الأشعار عندي . . . وقد رتبت الكتاب بناه على ثمانية أبواب : الباب الأول في محاسن شعراء دمشق ونواحيها ، الباب الثاني في نوادر أدباء حلب ، الباب الثالث في نوابغ بلغاء الروم ، الباب الرابع في ظرائف ظرفاء العراق والبحرين ، الباب الخامس في لطائف لطفاء اليمن ، الباب السادس في عجائب نبغاء الحجاز ، الباب السابع في غرائب نبهاء مصر ، الباب الثامن في تحائف أذكياء المغرب ، وسميته : نفحة الريحانة ورشحة طلا الحانة . . .

آخره : . . . وقولي :

---

(١) NEFAHATÜ'r- RİYHANE .

طبع في القاهرة مع ذيله في ستة مجلدات ، بتحقيق عبد الفتاح الحلو سنة ١٩٦٧ ـ ١٩٦٩م/ ١٣٨٧ ـ ١٣٨٩هـ ، وفي مكتبات العالم أكثر من ١٠ نسخ مخطوطة منه ، وقد ألفه المحبي ذيلاً لكتاب الشهاب الخفاجي (ريحانة الألبا) ت ١٠٦٩ هـ ، وامتدت الحياة بالمحبي إلى ١١١١ هـ ؛ فجاء كتابه ضعف كتاب الخفاجي . وهو كتاب في تراجم أدباء وشعراء عصره . وصرح المحبي في مقدمته أنه ألفه للمولى العثماني عبد الباقي بن محمد الشهير بعارف ، ولكبير شيوخ مصر الأستاذ زين العابدين البكري الصديقي .

انظر : ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨١٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٥٣ .

(٢) MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el- HALEBİ .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٩٥ .

بالصبر يرقى المرءُ أوجَ العُلا إن التأني درج للرقي

وهنا جفّ القلم، وقد ادّى ما عليه فلم يُلم، وقد رأيت بأن أختم الكتاب بهٰذين البيتين، وأنا مُستشفعٌ في إصلاح أحوال بصاحب القبلتين، وهما:

لإنْ ضاقتْ بيَ الأيامُ ذرعاً فصبري مذهبٌ ما عشت كربي
خلصت من الأماني في حياتي فأرجو في مماتي عفوَ ربي

بلغت مُقابلة على نسخة قوبلت على نسخة المؤلف بحسب الإمكان في ثالث عشري شعبان سنة ١١٤٥ هـ، والحمد لله وحده.

ملاحظات: يوجد في أوله فهرس مجدول في تسع صفحات، وعليه استكتاب سنة ١١٤٥ هـ/ ١٧٣٢ م، **الوضع العام**: خطّ النسخ، والعناوين والفواصل والجداول مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني، وتملك مطموس سنة ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣ م. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٣٥.

RAGIP PAŞA - 1053

ESER ADI:NEFAHATÜ'r-RİYHANE
MÜELLİFİ: MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el-HALEBİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 4+392 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -88122 SATIRSAYISI: 37

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

انزه الله واسبحه ؞ واسئله التوفيق واستمنحه ؞ حامداً له تعالى باسمائه ؞
على جلايل آلائه ؞ ودقايق نعمائه • حمداً تتعطر مجاري الانفاس بنفحة
من نفحاته ؞ وتتدفق بحار الافكار برشحة من رشحاته ؞ واصل ذلك
ما دمت انطق بكلام ؞ بصلوة صلوة واتم سلام ؞ على من ابدع منشي الوجود
انشاه على احسن فطرة واجملها ؞ ونظم به عقد الدين بعد نثره فدعى لاتم
ملة واكملها ؞ الذي اوتي جوامع الكلم ولم ينطق عن الهوى ؞ فاقتفى اثره عصابة
ما ضل احد منهم باتباعه ولا هوى ؞ المبعوث في زمن هتفت فيه مصاقع العرب
على منابر البلاغه ؞ وقيدت شوارد المعاني في الاسماع بسلاسل الذهب فلم يبلغ
احد بلوغه ؞ فابطل سحرها المبين ؞ متمسكا بحبل الله المتين ؞ وجاها
بالعقد الذي تخلى به الزمان العاطل ؞ والحق الذي لا ياتيه من بين يديه
ولا من خلفه الباطل ؞ والروض الذي تتفجر عيون البلاغة عن اصول معانيه ؞
وتتدفق مياه البراعة عن فصول مبانيه ؞ ونزه اسماعها في حديقة حميت
بشوكة الاعجاز ؞ فلم تلمس ورودها ايدي اياد ولا انامل الحجاز ؞ فلله وبالله
ذلك المفحم المعجز ؞ الذي اعيا على الواصف المطنب والموجز • لا برحت
الصلوات الناميات في كل اوان • تحيي مرقده الشريف ما تعاقب الملوان • ثم
احيي آله الكرام ؞ واصحابه ذوي الاحترام ؞ بما يناسب رتبهم السامية ؞
من هذه التحية الزكية النامية ؞ وعليهم رحمة الله وبركاته **وبعد**
فاني منذ لقيت الالواح ؞ وميزت بين الصباح والمصباح ؞ جعلت
الادب لناظري ملمحا ؞ واتخذته لفكري من بين المعارف مطمحا ؞ وكنت اعده
لصحايف الشمايل عنوانا ؞ وارتب لبيت قصيده في بدايع المآثر ديوانا ؞
واشيم من آفاقه بوارق السحر ؞ واشم من اردانه روايح الشحر ؞ فارتشف
منه ما هو اشف من الماء في زجاجه ؞ واشتف ما هو الذ من الرحيق في مزاجه ؞
وانا من الابتهاج به كما التقى الغدير بالزهر ؞ ومن التحلي به كما تقابلت الثريا

غوى

[illegible]

بالزهر

بالزهر • فطالما وردت منه ما صفا من الامواه • وبسطت حجري لالتقاط درره من
الافواه • وعكفت طرفي في محاريب دفاتره • ورشفت براعتي ماء الحياة من ظلمات محابره •
هذا وغصن شبابي غض وريق • وتحايا ندامي غض وريق • وانا اجري
في طلق الصبا طلق الصبا • واذهب في نيل البغية مذهبا مذهبا • فكم ليلة نادمت
فيها الاماني • ووفى لي في جنحها بالضمان زماني • فتناولت احاديث كالاوراق • نظمتها
كالعقود تلوح من الازياق • وذلك في مسقط راسي • ومشتعل ذوابة نبراسي ؞
خطة السرور والفرح • وحلة القدح والقدح • ومنى الاماني • ومغنى الاغاني • وقبلة
القبول • وشمالة الشمول • البلدة الفيحا دمشق • طيبة العرف والنشق • لا زال خفاق
النسيم يلعب بعذبات واديها • وهطال السحاب يراوح دمنتها ويغاديها • وحيا الله
اعزاها الذين بهم التقيت • ونجوم افقها الذين بصحبتهم ارتقيت • ادبيهم يهز له
الادب هيف معاطفه • واديبهم يمد له الندا بساط عواطفه • يرنون عند
هدر الشقاشق في حدق البيان • ويصيبون بالكلم الرواشق غرض التبيان ؞
ويتنافسون من السحر في المناظم • وما يتصرفون فيه الا على ذايقة الاعاظم •
من بدايع لو عثر عليها سحرة موسى لتابوا • وروايع لو اطلع عليها المصورون
لعدلوا عن نهجهم وانابوا • وما منهم الا من بطش فيما انتحى بباع بسيط • ولم
يزل عن موقف الصواب مقدار فسيط • وكان بقي للشعر خصاصة فاستظهروا على
سدها • وانشوطة استنهضوا هممهم لشدها • صنيعهم صير الزمان من تقصيره
في وجل • واظنه اطلع الورد في خد الربيع اشارة لما عنده من خجل • فوقت
في بحارهم السفاين • واستخرجت من محاسنهم الدفاين • واجتنيت من ثمرات خواطرهم
كل يانع مستطاب • وحشوت صدفة اذني من تلك اللآلي الرطاب ؞ شعر

• وملؤت السمع منهم كلما ؞ يحسد القلب عليه الاذنا •

لكني لم اقض من رويتهم مطمعا • حتى غربوا هم وشمس الفضل معا • فعاينت
الوجود بعدهم كالنهار بلا شمس • وعاينت الامر ولا هم كالراحة بلا خمس
وفقدت بهم الوطر الذي شايعته • والامل الذي على الوفاء والرعي للذمم
بايعته • فلم البث حتى كرهت الثواء • وتحركت عزيمتي لداعي النوى • فانضيت
لجهة الروم العزم • وادخلت على حرف العلة عامل الجزم • فعل امرئ جد جده
وما رايه الا في منحر يستجده • فان في الانتقال تنويها لخامل الاقدار • ولولا
لم يكس البدر حلة الابدار ؞ شعر

وكذا الدر ضايع في البحر فان بان عنه راق جمالا
ومياه البحار ملح فمهما حملتها السحاب عادت زلالا

فدخلت امهات بلودها ودور الخلافه • واستقريت اخرا بقسطنطينيتها
لا زالت مصونة من كل آفه • والدولة اذ ذاك بالكلمة الغالبة تنطق ؞
والدنيا تتوشح بتلك الحماية وتنطق • والايام مقسطه • والانام منبسطه
والزمان كله نهار • والمنابت طراز ازهار • وملك الزمان السلطان محمد خان
الله بتامينه • من صافحت آفاقها اسرة جبينه • حدثت عن الحياة الخضر جنباتها
واستحال زمردا او زبرجدا نباتها • والافئدة بطاعته تدين • وقد تهنا
بمكانة الدنيا والدين • ورايت استاذي الشيخ محمد بن لطف الله الذي توجهت

خطة بالكسر الارض غيطها الرجل لنفسه

المنافسه ان تشتد رغبة الرجل في الشيء حتى يحسد غيره عليه او يغبطه وهي مشتقة من النفس يراد بها ميل النفس الى الامر وحرصها عليه

الفسيط قلامة الظفر

سرها

وتمنطق

بكليتي اليه • واوقفت املي مذ انا يافع عليه • وهو مقصد الواصف والمادح • وملهج
لسان الناطق والصادح • وقد استوفى من الصدارة تمام العزه • واوفى شرفه
على كل الاعزه • وكان للادب من تلافي ذماه • وروى ببشره ظماه • فاصبحت حسنات
الدهر به موفوره • وسيآته بوجوده مغفوره • ونفقت لديه علايق الرجا •
ورفرفت عليه آمال الرجال • من كل من اتخذ الادب مفخرا • يرغم به انف المفاخرين ••
والثنا الجميل مدخرا • وهو لسان صدق في الاخرين •• فحاسيتهم بحضرته كووس مودة
اصفى من الما • وتلقيت منهم كل نادرة تفضح نجم السما • ثم لما قضى الله موت
الاستاذ برد الله حفرته • ونور بنور الغفران غرته • قضاء منه سبق في بريته •
وسوى فيه بين آدم وذريته •• رايت الدهر قد عاندني في الديار والاحباب •
وكساني المشيب قبل ان اعرف حق الشباب • وقد ولتني الثلاثون اذنابها • وصبت
مقدار
على المصايب ذنابها • وغاب هلال الصبا في مغاربه • والقيت حبل الصبا على
الشباب
غاربه • بعد ما كان ذرعي عن هموم الاثر خاليا • وحابية العيش حاليا ••
فرميت الشام بعزمة المنتاب • وقد رضيت من الغنيمة بالاياب • فخليتها في عصر
ذهب رواؤه • وفرغ من المعارف اناؤه • وغصن الادب هيض • وثمره بعد
هنيئه غيض • حتى تقلصت ذيول ظلاله • وبكت عيون المنى على اطلاله •
والناس اما ساكت الفا • او ناطق خلفا • ولزمت كسر البيت • وسكنت سكون الميت •
متكفكفا بما في يدي • ومستدفعا ليومي وغدي • وانا في الدنيا الموصوفة بالنضارة
من جملة النظاره • ارمقها يمنة ويسره • فلو اني الا هما وحسره • ولا ان اني
الا كاسفا معنّى • وكانني لفظ بلا معنى • فزمان فرحي اقصر من التفات الحبيب •
وتلفتي للسراء تلفت المريض للطبيب • في اوقات اثقل من الحديث المعاد •
واطول من عمر الانتظار لوقت الميعاد • لا سمير لي او انسه • ولا جليس عندي
اجانسه • سوى اوراق مزقتها الريح • وفرقت شملها التباريح • التقطتها
كل واحدة من بقعه • وجمعتها من كل رق رقعه • اكثر ما فيها اشعار
لاهل العصر • الذين ضاق عن الاحاطة بمفاخرهم نطاق الحصر • ممن
رايته فكانت رؤيته لعيني جلو • او سمعت به فكانت اخباره لمسمعي حلو •
وكان كتاب الريحانه للشهاب الذي اغنى عن الشمس والقمر • واطلع الكلام
الذ من طيب المدام والسمر • وناهيك بمن استخدم الالفاظ حتى قيل انها له ملك •
ونظمها في اجياد الطروس كانها جواهر لها كل سطر من سطورها سلك • لم يزل
سطوره
من عهد صباي • قبل نوم سيارة شمولي وصباي • امنية رجاي الحايم • وبغية
قلبي الهايم • وشمامتي التي اشتم • ومسلاتي متى اهتم • وزمزمة لساني • وعقيلة
استحساني • حتى اود لو كانت اعضاي كلها نواظر تبصره • بحيث لا تمل لحظا ••
وخواطر تتذكره • على ان لا تسام حفظا •• والسنة تكرره • بشرط ان لا
تقنع لفظا •• فخطر لي ان اقدح في تذييله زندي • واتي في محاكاته بما اجتمع
من تلك الاشعار عندي • وقصدي بذلك اشغال الفكر • لا الانضمام الى من فاز
باولي الذكر • والا فمن انا حتى يقال • او اذا اعثرت عثرة تقال • سيما اذا قرنت
بمن جاريته في ميدان كلام • او ضممت الى من باريته وانا لست له بباري اقلام •
واني لو تطاولت الى الفلك • وتناولت عن الملك • واتخذت الدراري عقودا

وزهر

وزهر المجرة لفظا منقودا • ما بلغت مكانه • ولا امكنت من امر البلاغة امكانه •
فاقدمت سايلا من الله ان يجعله سهلا • وانا استغفره لتطلعي لما لست له اهلا •
وسودت اعيانا بيضت بهم وجه الطروس • واجبت لهم ابيات اشعار كادت
تشانف الدروس • من كل لفظ ارق من نفحة الزهر في الروض للناشق • واحسن
موقعا من تبسم المعشوق في وجه العاشق • واتيت لهم بفصول تشهد لهم
بالتفضيل • وتقضي بان كل وصف فيهم فضول بالاجمال والتفصيل • واني
محاسب لقلبي اذا مال • ولساني اذا قال • لا امدح الا ممدوحا • ولا اقدح الا
مقدوحا • ولا يستفزني رعد كل سحابه • ولا يستخفني طنين كل ذبابه •
ورقمت من الكلام المصرع • والانشاء السلس المرصع • ما استنبطته من ذوات
الصدر • والمعت به كالقمر ليلة البدر • فقرا ابتدعتها وسجعتها • ومعاني
آداب اخترعتها والمعتها • تطرزها الاقلام • وترقمها اردية الكلام •
ولم اودع الا ما احسن ابداعه • ولطف مساغه واعتدل • واقنع من القول بطرفه •
واستجلب منه بدايع طرفه • اذ لا فخر للاقط • تناول كل ساقط • ولا فضل
لمتخير • هو في لم شعث ما ياتي به متحير • فكم من بيت اذا اخذ الاذن على
الاذن يتجرعه ولا يكاد يسيغه • وكم من معنى اذا حاوله ناظمه لم يتات له
كيف يصوغه • وكنت عزمت على ان لا اترجم احدا ممن ترجمه • ثم عدلت
لاني رايت السنة النقاد عن زيف بعض تراجمه مترجمه • فانه وان نوه
بحزب الا انه قصر في الاطراء باشعارهم • وان اطنب في آخرين الا انه
لم يذكر عيون اشعارهم • على انه نور الله مزاره • ومحى من صحيفته يوم
العرض اوزاره • اغفل من القوم حزبا نقايا • وكانه اومى الى قولهم في الزوايا
خبايا • فذكرت من اغفله ذكرا شافيا • واعدت ما فوته قدرا كافيا •
ومن نظر بعين الانصاف • واتصف من المعدلة باحسن الاوصاف • علم
اني اتيت بما يرضي في الجمله • ولم يقصر كل التقصير في الحمله • فان من
احسن قبلي وقبل كلامه • وقل في مثل هذا الغرض ملامه • انما احسن والدنيا
شابه • وريح القبول هابه • والايام مساعفه • والاوقات مساعده • والسعود
قايمه • والنحوس نايمه • وانا قد وجدت في زمن هرمت فيه البلغه • وفترت
الدعوه • وكسدت السلعه • وبطلت الصنعه • بيت

• واعظم شي في الوجود تمنعا • نتاج مرام من عقيم زمان •

وقد رتبت الكتاب • على ثمانية ابواب • الباب الاول في محاسن شعراء دمشق
ونواحيها الباب الثاني في نوادر ادبا حلب الباب الثالث في نوابغ بلغاء
الروم الباب الرابع في ظرايف ظرفاء العراق والبحرين الباب الخامس في لطايف
لطفاء اليمن الباب السادس في نجايب نجباء الحجاز الباب السابع في غرايب
نبهاء مصر الباب الثامن في تحايف اذكياء المغرب وسميته
نفحة الريحانه ورشحة طلا الحانه • والله سبحانه موفقي لما اردته •
ومسددي فيما اوردته • ولما اشرفت فيه التمام • ووقفت في
التبييض على طرف الثمام • نظرت فرايت بقي علي من اشعار اهل
الحجاز واليمن حصة يسيره •• كانت علي في التحصيل عسيره •

نحين من الله علي وله المنّه والمنحة التي لا يشوبها كدر المحنه • بالحج والمجاورة في بيته المحترم • وبسمت لي من اهله ثغور الفضل والكرم • حصلت على ضالتي التي انشد • ووفقت الى من يوصل اليها ويرشد • ورايت ثمه ممن لم اسمع بهم قوما دعوا الامل فلباهم • وتصرفوا بالادب واهله منذ عقدت عليهم حباهم • من كل امام شاب راس المصابيح وما رات له عديلا • وخطيب تقوس ظهر المحاريب وما وجدت له بديلا • وحكيم يبرأ به الزمان من مرضه • وشاعر يجري حياة النفوس في غرضه • هم نشاط الدهر وشبابه • وخالصة المجد ولبابه • كأنّ الله اوحى الى البلاغة ان تجري على مرادهم • وعهد الى البراعة ان تكون ثني ابرادهم • فهبّت لي منهم انفاس نديه • وتنفست اسحارهم بروايح نديّه • فكانت اعطر من نشر الخزامى • وارق من انفاس النعامى • فتناولت من اشعارهم ما نمقته وشيا مذهبا بذكرهم • وفتقته مسكا اذفر بشكرهم • وراسلوني بكل حسنة تستدعي عشر امثالها • فقابلتهم كاني المرآة التي كل صورة بمثالها • وانا وفد الكعبة احبهم دينا وجبله • واتخذهم حرما لاماني وقبله • واشكرهم شكر الروض للسما • واثني عليهم من الارض الى السما • ولما برزت الارادة الالهيّة بمفارقتي البيت والمقام • وبعدي عن ذلك المحل الذي خيم الرضا فيه واقام • عزمت على الرحلة الى القاهرة لاسبر ذلك الجمع • واطابق ما بين العيان والسمع • فمنعني حكم القضا • الذي لا يقابل الا بالرضا • فوجهت وجهي نحو بلادي • ونزعت الى ما تركته من طريفي وتلادي • استهدي طرف الاثار لاودعها كتاب التحايف •• واخط نونات المنى بايدي العيس في تلك الصحايف • فلمّا القيت بدمشق عصى الترحال • وحطيت في ساحتها عقدة الرحال • عمدت الى مجموعي الذي انتخبت • وطلعي الذي اليه تنخبت • فضممت الى الاصل ما لقيته • واثبت ما اخترته من الاشعار وانتقيته • وحبب الي الانعزال عن الناس • فلم اخالطهم في وحشة ولا ايناس • الى ان ورد دمشق الاستاذ زين العابدين البكري وللحياة عطفة بشّه • وللبذل نعمة تهشه • وللغضب رجاح احبايه • وللنور المقدس جوهر حوبايه • فاستخرجني من مطمورة المنزل • وصيرّني عن الهم في معزل • واطلق املي وكان معقولا • واعاد خاطري بعد الصدا مصقولا • فتفتقت في اوقاته مبسما • واغتنمت للعمر الهنيّ موسما • ورايت بشرا يطرد وصيلا • واقبالا يتعاقب بكرة واصيلا • وكان اشار اليّ بالرحلة معه • حين ان هم بالرجعه • فتخلفت لعايق خلفني لولوعي • وخلى بين الغرام وضلوعي • ذاك ولوع للمجد لا لنجد • وغرام للعليا لا للوفيا • فلولا النفايس لم يحفل بالادراج • ولولا الكواكب لم تحفظ الابراج • ولا اتخذ الغمد لولا الحسام • ولولا الارواح لم تولف الاجسام • فبقيت موزّع الفكر • مقسم الاوقات بين التصوّر والذكر • على اني وان تباعدت المداين • فانا بولايه وصدق مودته داين • وان لم تنظمنا الركاب المسيره • فقد انتظمت منا على المودة الافيده • وهذه علاقة تستجد كلما تتلى • لانها ليست لغرض يبلى • بل علقة لا خلاقة • لا لا علاقة • وتعلقت باذياله • لا باهدابه • وصرت اود لو طرت اليه كل مطار • وكنت معه على آمالي واوطاره • فبينما انا انتظر لقربه طريقا • واطلب للوصول اليه فريقا رفيقا • اذ قدم الشام المولى الهمام

الاعظم عبد الباقي المعروف بعارف قاضيا بمصر • وهو من اذا كنت اذكره اميل كغصن البانة الناعم النضر • واذا ما رحت اشكره اروح كاني قد خلقت من الشكر • واجد نسيمه اذا تنسّمته • كالمسك يفتق بالندى ويعطر • واجتلي منه كلما توسمته • خلقا كزاهي الروض بل هو اعطر • من ابتسمت به الايام وكانت عابسه • واورقت غصون المنى بعد ما كانت يابسه • وانار به وجه الزمان واخذ للانام من الدهر توقيع الامان • فانه امدّه الله بتوفيقه • وسدّد سهام رايه بتفويقه • تفرد بجمع الكمالات فلا يشرك • وتوحد في استيعاب المعلومات فلا يدرك • فمطلب الثنا فيه هين • ومركب الاطراء فيه لين • وان من النعمة على المثني عليه • انه لا يحذر ان تنسب نقيصة الكذب اليه • ولا ينتهي المحل في ثنايه • الّا وجد له عونا في اثنايه • ومن سعادة جده وبلوغه في الحظ نهاية حدّه • انه اذا دعى له لم يجد عنه متخلفا • بل يرى كل رآء وسامع اليه متخلفا • فلما ترويت من ماء بشره • ونعمت ولله النعمة على بتقبيل عشره • انهضني القيام بخدمته • الى ان اكون في خدمته • فصحبته مصاحبا بدر المنى والامل • وخدمته فكاني شرف الشمس في برج الحمل • **ولما حللنا القاهرة** انزلني في حماه • واحلني حيث تدفق سيب رحماه • وتوافق مع الاستاذ مدّ الله في جاهه • وجمل النوع الانساني بحياة اشباهه • على تتويج حظي • وفتحا بنظرهما الالمعيّة لحظي • وخصاني من برهما الممتدة اطنابه • بما يعجز عنه اسهاب القول واطنابه • فنفقتا لساني بامداحهما • ووزناني فرجحت ساير مداحهما • وانا الآن في ظل رعايتهما مصاحب الراحة والدعه • وايتما حللت نزلت على الراحة والسعة • فلهذا اصفي فكري في هذه الايام من الشوايب • وآمنت بعون الله وصمة النوايب • وشرعت بامرهما في نسخ ماسودته اولا وثانيا • ولم اكن لعنان عزمي عن تبييضه ثانيا • وانا سايل من واهب الآمال • ان يبيض وجهي عند عرض الاعمال • ومن هنا اشرع فيما عمدت اليه •• فاقول مفوضا امري الى الله ومتكلا عليه ••

الباب الاول

في ذكر محاسن شعراء دمشق الشام • ونواحيها لا زالت طيبة العرار والبشام وهي كما علمت من عهد ان دخلتها العرب • مواطن كل ادب لك فيه الارب • وقد انجبت في كل وقت واوان • بقادة كل كلمة منهم بديوان • حتى ادركنا الله بقاياهم • واطلعنا على خبايا زواياهم • فهم ايمة الفضل المتوجون بتيجان اللطافة والملاحه • وهم مطمح انظار الامل فما غيرهم قيد العيون اللماحه • بهم تفضل اهل البلاد وتصعد الى افق الثريا •• وبهم يمسي بستان الفكر بعد ظمايه ريا • فلا غرو وان قام بهم شعار الادب وثبت • وغرس في قلوبهم شجر المحبة فسقي ذلك الغرس بمايها فنبت • وكللت حياض طروسهم الزاهيه بجواهر كلامهم وكمالهم • وزينت بعقيان الدرر من منطقهم المترجم عن حقايق احوالهم واقوالهم •

ابو بكر بن منصور العمري

فمنهم ابو بكر بن منصور العمري قدمت هذا الشيخ رعاية لاسمه • مع اني اعلم ان له القيام على حدّ الادب ورسمه • فهو الذي خاض في لجه اتمّ الخوض • وتفنن في اقسامه تفنن الازهار في سرحة الروض • ان نشط لمغازلة الغزلان فموصوف بظرف

الاصحاق العمر والغوائل قد ذهبت مكارم الاخلاق الا من الامثال والاوراق
تغير الاخوان واختل الزمن فلا صديق غير صحة البدن لا تكتمن داك الطبيبا
ولا الصديق سرك المحجوبا هذا اذا كانا عسى وعلما وما اظن الدهر يسخو بهما
كفى عن المخبر منظر الطل في حمرة الخد غنى عن الخجل منظر كل ماجد معياره
ان الجواد عينه فراره من سابق الجواد بالحمار جنت يداه ثمر العثار
قد تسعف الاقدار بالسعود فتلحق المحدود بالمجدود كم قد نصبت للاماني مرمى
مفوقا مني اليه سهما فلم يكن لي عنده نصيب ما كل رامي غرض يصيب
والسعد ما كان حينا ابطا فلا تقل بانه قد اخطا اذ ربما قد عوقته الاقدار
وكل شيء عنده بمقدار في يدك الحزن متى تشاء فاغنم سرورا تركه عناء
ما كل وقت مسعف بما يجب فان تكن درت لبون فاحتلب من يطلب الخلاص من الاذى
وفي خطوب الناس للناس اسى حب الثنا طبيعة الانسان والشكر موقوف على الاحسان
الجود بالموجود عنوان الشرف ومن اضاف لم يبال بالسرف من يتلقى الجود بالجحود
عرض نعماه الى الشرود للود عقد ذمة لا يهمل وللرجاء حرمة لا تجهل
سالف ما كان من الحرمات يستوجب العفو عن الزلات بالفحص عن خواطر الاحبة
ينسج برد الود والمحبة ان الرقيب يمنع التراضي كالخصم قد يرضى ويابى القاضي
حتى متى اصبو وراسي اشمط احسب ان الموت باسمي يغلط ليس على فقد الحياة من ندم
قد استوى الوجود فيها والعدم كل نعيم فالى فناء وكل عيش فالى انقضاء
عليك يا هذا الفتى بالتوبة فانج بها قبل انتهاء النوبة ومن نفثاتي **قولي**
للقلب ما شاء الغرام والجسم حصته السقام واذا اختبرت وجدت مح
نة من يحب هي الحمام عجبا لقلبي لا يمل جوى ويؤلمه الملام
وابيك هذي شيمتي من منذ ادركني الفطام اني اغار على الهوى
من ان تومله الانام واروم من حدق الظبا نظرا به حتفي يرام
افدي الذي منه يغا ر اذا بدا البدر التمام فعلت بنا احداقه
ما ليس تفعله المدام ان شط عنك خياله فعلى حشاشتك السلام
الخمر منه يك عاشقا فعلام يجفوه المرام اني بليت بمحنة
هانت بها النوب العظام حتى لقد عميت على مسالكي ودجا القتام
صاحبت ذلي بعدما قد كان تخدمني الكرام والمرء يضعف جهده
ويلين صعدته الصدام لا تتهمن تذللي فالتبر معدنه الرغام
واذا جفاني من هويت صبرت حتى لا اضام فعبوس اردية الحيا
عقباه للروض ابتسام ولئن وهت لي عزمة فلربما صدي الحسام
فعسى الذي ابلى يعيد وينقضي هذا الخصام **وقولي**

بابي وان كان الابي صميدعا
ملك كريم كالنسيم لطافة
راجعته فلزمة فكانما
كالبحر ينعم بالجواهر ساكنا
والهام تسجد خشية من سيفه
لا تعجبوا ان لم يسل منهم دم

خلقت يداه للشجاعة والندى
فاذا دجا خطب قسى وتمردا
جرت منه على الزمان مهندا
كرما وياتي بالعجائب مزبدا
لما ابت اربابها ان تسجدا
فالخوف قد افنى النفوس وجمدا

صح

وهو

وقولي مذ تعقعت عمد اللحى وانتجعت
مضى الاولى لكنت اخشى ان يلم بهم
فافرخ الروع ان شالت نعامتهم
ومن المقطعات **قولي**
وصدغه سلسلة الآراء
جنت بها الاحشاء بالسوداء
تهتكي في الرشا الربيب
وحسنه اعجب العجيب
ينحي جسمي ويفنى طربا
هاربا مني وولى مغضبا
وارحمتا المعذب قلق الحشا
دم قلبه ما ساقطته جفونه
وقولي وليس سقوط الثريا الى

كرام قطانة لم القو من سند
ريب الزمان فلا اخشى على احد
وافسد الدهر منهم بيضة البلد
وشادن قيد العقول وجهه
شامة حبة قلب مذ بدت
وقولي لا بدع ان شاع في البرايا
عشقي عجيب فكيف يخفى
وقولي بي من ان عاينته مقلتي
اي شيء راعه حتى انثنى
وقولي معميا باسم احمد
بهموم قد بان عنه شبابه
يوم النوى لما نات احبابه
ندى الموالي من المنكرات

فان الشموس اذا اسفرت فلاحظ للانجم النيرات **وقولي** من الرباعي

قد قلت لسحر طرفه اذ نفثا
اذ يكسر جفنيه لكي يعبث بي
وقولي لله صب مدمع معشوقه

من شاهد ذا في اهل ما لبثا
سبحانك ما خلقت هذا عبثا
ديدنه متبع نهجه

يفرح ان وافاه في محفل لمذنب قامت له حجه **وقولي** في دعوة ماجد

بيتي وكلي ملك من يده
فاذا انتدبت لامر دعوته
وقولي قد جئت دارك زايرا ابهجا
رجلي اليك مطيتي ولها
وقولي للروض روض اطلق المحيا نضر
فالورد الى الطريق اصغى اذنا
وقولي مضى الاولى برابق السمر وما
لم تعوا الحشو لوزينجهم
وقولي وظبي افكرني تيهه

فوق الايادي دابها المنح
قالوا الطفيلي ويقترح
يا من به قد اشرق النادي
قلبي دليل والثنا حادي
لو تم بكم لما رجونا وطر
والنرجس عينه غدت تنتظر
ابقوا النا في كاسه الا العكر
وقد حرمنا نحن من حشو الاكر
فلا يخطر الوصل في خاطري

حباني مجد وعدله كليلي عليه بلا اخر ٧ اذا النسيم جر ذيله على
ساحة روض فتح ازهاره فنشر من الثناء نفحة يثني على المزن بها نواره
وقولي جاء الربيع الطلق فانهض محرزا صفو نعيم حقه ان يحرزا
وانظر بساطا من نسيج نعته منبتا بوشيه مطرزا

وقولي صح

وقولي ان يكن قطر من ريقته
فلقد ابدى لنا من وجهه

ماء ورد لحياة الانفس
عرق الفتنة عطر النفس

عرق الفتنة من العطريات المجلوبة من الهند
وقولي وشادن ازهى من الطاووس في عشقه منية النفوس
ابدى لنا من الثنايا فمه سينا عسى تكون للتنفيس
وقولي الا لا تخش من صفع ولا يا خذك ايحاش تنل شاشا بعشرتنا

فشاشر قلبه شاش **وقولي** كم حيلة اعملتها فلم تفد
لكن دعتني للهدو والرضى اذا مطايا العزم اخلت برهة سلم ذمامها الى يد القضا
وقولي كانت بقلبي غلة حراء للرشا الممنع حتى دنوت لثغره
فرشفته والرشف انقع الرشف انقع مثل اى ان الشرب الذى يترشف
قليلا قليلا اقطع للعطش وانجع وان كان فيه بطء
وقولي من صفوة الخلق مليح وجهه جامع حسن متقن الصناعة
قد خط محرابان في قبلته لما اقتضته كثرة الجماعة
وقولي في الروض جرية الماء عن احسن منظر يشف احداق لجينه عليها
اهدابه زبرجد ترف **وقولي** من كان مذكورا بعشق الظبا
بلا خلاف للنهى خالفا ومن يكن خالف في امره فغير مذكور وان خالفا
وقولي كم شدة حملت ثقل خطوبها ليست لمحملها الجبال تطيق
ما كنت اضبط للزمان نوائبا ايعد امواج البحار غريق
وقولي واذا قصدت حماك يدعوني الى ساحات نائلك النعيم المخضل
امشي بقلبي لا برجلي انما تمشي بحيث هوى القلوب الارجل
وقولي في تهنية بدار لماجد مولاي يهنيك ما اثرت من اثر
اعطاك ربك فيه غاية الامل بنيت دنياك في دار جمعت بها
كل الخلايق من علياك في رجل **وقولي** وكم لي من روض فضل لقد
تفيات فيه ظلال الكرم تعرفته بثناء الندا وعرفته بنسيم النعم
نسيم النعم هو الشكر وهو من مبتدعات البحتري وكان الصاحب يستحسن

وقولي غنيت وشاهدت احسن منظر من الروض عما يصطفيه جنان
فازهاره وشي وسلسل مائه سلاف كؤوس والطيور قيان
وقولي ثقيل روح انكروا وطئه نرجس روض حف بالسوسن
فقلت غضوا الطرف عن وصفه فانه يمشي على الاعين
وقولي شعري اذا ابديته لعصابة تلقاهم لنشيده لا يحسنوا
كالعطر تجليه لانطاكية قراه يفسد ريحه بل ينتن

ذكر هذا الثعالبي في الباب السادس والاربعين من ثمرات القلوب عند ذكر نغمة المدينة ونص عبارته عن الجاحظ ورايت بلدة يستحيل فيها العطر ويفسد وتذهب رايحته كقصبة الاهواز وانطاكيه

وقولي انعم صباحا في ظلال روضة تدعو الى النشوة حسنا وبها
لما غفى فيها النبات سحرة دغدغ نسيمها فانتبها
وقولي اهوى تباعده والفكر يدنيه ضدان ما جمعا الا لتمويه
فما تقربه مني محاسنه ولا تبعده عني مساويه
وقولي نفر في الدين مذ عيشوا بعدوا عن خيره الزاهي
فهم ما بين اظهرنا فضض من لعنة الله
وقولي ارى جسمي تخطيه البلايا وما شارفت معترك المنايا
فان ابقاني المولى فارجو بقايا منه في عمري نقايا

معترك المنايا هو ما بين الستين الى السبعين من سني اعمار الناس لان

قدهر

تقلوهر

الفضض كقضب والعنق
والفرات القطعة من الشيء
وكل متفرق ومنتشر ه

النبي

النبي صلى الله عليه وسلم قال اكثر اعمار امتي ما بين الستين الى السبعين

ومن مفرداتي ما كل دار انست دار الحمى او كل بيضاء الطلا اسماء
وقولي ولي الف وجه في مخالطة الورى ولكن بلا قلب الى اين اذهب
وقولي وليس عجيبا ما بجسمي من الضنا ولكن حياتي يا ابنة القوم اعجب
وقولي ان الكرام اذا اخشوا اند العلى جعلوا لها سمط القريض قيودا
وقولي وما الدهر من اصله فاسد ولكن فساد الورى افسده
وقولي قل للذي همه الفخار من دون ذا ينفق الحمار
وقولي اذا تناءت قلوب لا كان قرب ديار
وقولي ما خص ذو الجهل الدني برتبة الا كما خص الخاتم بخنصر
وقولي نعيم المرء ثوب مستعار وفي الماضي لمن يبقى اعتبار
وقولي من رام من حساده نصرة كان كمن بالنار يطفي الاوار
وقولي محصول ودك في رضاك محصل شرع العقايد في الوجوه ملخص
وقولي غصص الحياة كثيرة ولقد تنسي الحوادث بعضها بعضا
وقولي ان زاحمتك نوائب زاحم بعود اودع
وقولي عين اصابت شملنا الا رات شملا على طول المدا يجمع
وقولي كلامه في وعيدي ليس يجرحني ان الوعيد سلاح العاجز الحمق
وقولي لك الود والاخلاص من قلب صادق وابعد ما حاولت قلب الحقايق
وقولي صدقوا ولكن لست ممن يقبل ليس المخاطب في الهوى من يعقل
وقولي ومن لم يشكر النعماء يوما وانكرها فقد رضي الزوالا
وقولي ولا خير فيمن حول البعد قلبه ولا في وداد غيرته العوامل
وقولي لا شيء اجرى لدموع عاشق من فرقة الاحباب والمنازل
وقولي مطلتني ثم ادعيت السخا والمطل مولود من البخل
وقولي انا والمنية في وجل من سحر ها تيك المقل
وقولي اذا لم اذق غير هجر الظبا فمن اين اعرف طعم الوصال
وقولي كنت مستانسا الى كل شخص فانا الآن نافر من خيالي
وقولي بين اللواحظ والمنون ذمام سبب لان تفنى به الاجسام
وقولي كل نار غير نار ال عشق برد وسلام
وقولي الشيء يظهر في الوجود بضده لولا الضرورة ما استبان النعم
وقولي تكتم المغرم لا يمكن وسلوة العاشق لا تحسن
وقولي ما كل ما تحذر بالكاين قد يترك المكروه بالامن
وقولي لا عذب الله متيما بما لقيته من كثرة التجني
وقولي ان الرجال لهم وسائل للمنى ووسيلتي حب النبي وآله
وقولي ان تكن صحبتي تخفيت عنها اي احدوثة تحب فكنها
وقولي بالصبر يرقى المراقي العلا ان التأني درج للرقى

وهنا جف القلم ○ وقد ادى ما عليه فلم يلم ○ وقد رايت ان اختم الكتاب بهذين البيتين ○ وانا مستشفع في اصلاح احوالي بصاحب القبلتين ○ وهما

لا ان ضاقت بي الايام ذرعا فصبري مذهبي ما عشت كربي خلصتني الاماني في حياتي
فارجو في مماتي عفو ربي

غيره

بلغت مقابلة على نسخة قوبلت على نسخة المولف
بحسب الامكان في ثالث عشري شعبان
سنه ١١٤٥ والحمد لله وحده

قلت ههنا فايدة من المستحسن بالالهام ، وهي ان كثيرا من الشعرا من يبني روي قصيدته على اسم ممدوحه ، ولم يذكروا هذا في البديع ، فينبغي ان يسمى بالتمهيد ويذكر

ومن مستحسناته **قوله** في الخمرة وتعليل نشاتها

لا ترض بالاضرار للناس ان رمت انك تنجو من الباس   وانظر الى الخمر وما اوقعت
في شاربيها من بعد ايناس لما رضوا في دوسها عوقبوا   بضربة منها على الراس

هذا معنى تصرف فيه وبناه على العقاب ، وقد استعمل القدماء واحالوه على جور الشراب ، ولكل مشرب اما عذب واما مستعذب ، ومن الثاني قول ابن الاثير من فصل في وصف الخمر ، وقد عرف منها سنة في احكامها ، ولولا ذلك لما استثارت من الرؤس بجناية اقدامها ، وهو اخذه من قول القايل

ذكرت حقايدها الكريمة اذ غدت   وهنا تداس بارجل العصار
لانت لهم حتى انتشوا فتحكمت   فيهم فنادت فيهم بالثار

وعلى ذكر الثار فاعجب لثار الاشبيلي الذي ينطق الاوتار وهو قوله

والخمر تعلم كيف تاخذ ثارها   اني املت اناءها فامالني

ويعجبني في هذا السياق ، قول بعض الاندلسيين الحذاق ،

لا تعجبن لطالب نال العلى   كهلا واخفق في الزمان الاول
كالخمر تحكم في العقول مسنة   وتداس اول عصرها بالارجل

السيد عبد الله بن محمد حجازي السيد الصنديد ، الفقيد الشبيه والنديد ، الشريف في نفسه ، فضلا عن ارومته ، الحسيب في ذاته ، علاوة على جرثومته ، شرف ليس مدعى ولا منتحل ، وحسب له رونق المشتري ومرتقى زحل ، اذا انتسب باهت به الانساب ، واذا اكتسب ربى البدايع بيض الوجوه كريمة الاحساب ، الى مكرمات يدرك اقاصيها ، ومعلومات يعقد بالفلك نواصيها ، البس من الفضل احسن لباس ، وخلق من طينة غير طينة الناس ، وهو جملة محاسن وفنون ، تتغاير عليها اذان وعيون ، بحر اذا نطق وطود اذا سكت ، وكل من فر قد الى قدمه تحف ونكت ، بفكر يفتح المقفل ، وذهن يستدرك المغفل ، واداب رطبة لدى الهصر ، ومعارف تابى على العد والحصر ، ولقد لقيته بالروم سنة سبع وثمانين ، وانا في ايام تلك الغربة راعي سنين ، ولي فواد الى الخالط تشيق وصدر يسع هم الدنيا وهو ضيق ، فنزلت منه بحيث ملتقى الصدر الرحب والمحيا الوسيم ، وحليت بقلبه حلول المسرة ، وهببت في روض اخلاقه هبوب النسيم ، وكان من مجلسه نضرة الريحان ، ونفحة الروض ، وطرب الالحان لحج ، اشيم خضرة ترف في زهرة حسن ، واجتلي روضة في ناظر ، ونجوى في اذن ، وهو انا له من كرمه افضل انا له ، لا يقترح على الايام مطلب الا قال انا له ، الا ان لله حبايل تعتلقه ، ومطامع لم تزل تعتقله ، فعوادي الايام عليه ملحة مكبة ، وبواعث صفوها مزيحة مغبة ، وهو من بعد الهمة ، ووساوس الشدة المدلهمة في فسوح سدت عليه طريقا ومنهجا ، وايسته من ان يلقى مفرجا ومخرجا ، فابى له التخيل ، الا التصنع والتحيل ، فدبر امر الحمام ، ونسب فيه الى الافتراء وكان سهوه فيه اكثر من تيقظه ، ووقعه اقرب اليه من تحفظه ، فخرج متحسبا

الى

الى مصر ، وهو زميل هم مرح واصر ، ثم عدل الحقيقة عن المجاز ، وتوجه الى مثابة الحجاز ، فحج البيت الحرام وعاد ، ودخل بلده وهو من توفر الحظ على ميعاد فلم يلبث حتى مد عنان النظر ، وتدرج والى حال افضت به للامر المنتظر ، وسبب ذلك انه وقع بحلب غلاء ، نهض به سعر الاشياء وعلا ، وكان حاكمهم العرفي سارع اليهم مدده ، وتوفرت لعنايتهم انصاره وعدده ، فانجذبت اليه قلوب الخاصة والعامة ، وصاروا يحوطونه من سمة النقص بالكلمات التامة ، واتفق ان الحجازي دعاه ليلة اليه عنده ، فلما مضى من لم يستقر حتى حقت المنية عليه ، فنسبوه الى انه اقتدح في هلكه زندا وريه ، وسقاه الحمام كاسا رويه ، ولما خرجوا بجنازته ليودعوه القبر ، راوا الحجازي امامهم فلم يملكهم عن قتله الصبر ، وشغلوا عن الرثاء بطلب الثار ، ولم يجد وامثلها فرصة تجهد هذا العيب المشار ، فرمته عن قوسها سهام القضاء الصوايب ، وعضته ابهام الابهام بنابها النوايب ، فبقي جسده على الارض مطروحا ، كان لم يكن في روض المعارف غصنا مروحا ، وبلغت امانيها من ذهابه الاغراض ، ولله تعالى المشيئة ، فليس لنا اعتراض ، فانا اذا فكرت في صرعته ، واخذتني لوعته محنته وروعته ، ملكتني عبرة ترقرق ، اكاد بها اشرق ، وارغب الى الباعث بعد الحمام ، مادثر من هوامد الرمام ، ان يهبه رحمته وعفوه ، ويعوضه عن كدر دنياه النعيم وصفوه ، وقد اثبت من اشعاره التي طلعت محاسنها سافرة المحيا ، احيا وحيا وسرت سرور الحبيب اذا احيا وحيا ، ما حسوت حينا من دره الثمين مسمعي ، فاذا تلوته بكيت فضايله فيبكي السامع معي ، فمنه **قوله** من نبوية

اهلا بنشر من مهب زرود   احيى فواد العاشق المنجود
وروى شذا خبر العقيق فحجرت   منه عيوننا الدمع فوق خدود
ونمى فنم لنا باسرار الهوى   من حيث منزلة الظباء الغيد
تلك المعاهد جادها صوب الحيا   وسرى النسيم بظلها الممدود
فيها بواعث منيتي ومنيتي   وبورودها ظماي وطيب ورودي
ان تناءت عيني بدور سمايها   فانا المقيم على رسيس عهودي
كيف الخلاص ولي فواد موثق   بالحب لا يصغي الى التفنيد
وتاوه لولا دموعي لم يكد   ينجو الورى من جمره الموقود

هذا من قول الاخر   لولا دموعي لم يكد ينجو الورى من نار قلبي
وقول الاخر   لولا الدموع وفيضهن لاحرقت   ارض الوداع حرارة الاكباد
واشبه قول بهاء   نار يغذيها السحاب بمائه   فلذاك لم تك ترتمي بشرار
ولابن عبد ربه من ابيات ربيعيه   والارض في حلل قد كاد يحرقها
توقد النور لولا ماءها الجاري   وقد قلبه الحرفوشي كما تقدم في قوله
ومدامعي لولا زفيري لم يكد   ينجو الورى من سحها المتوالي
داء تعوده فواد متيم   لم يلتحف غير الاسى ببرود
كلا ولا اكحل الرقاد جفونه   ابدا من الف الهوى بهجود
ما اعذب التعذيب في طرق الهوى   نفسي الفداء لذي قوام ناضر

[١٣٥٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٤/ ١ .

عنوان المخطوط : نوادر الأخبار في مناقب الأخيار(١) .

المؤلف : أحمد بن مصطفى طاشكُپري زاده(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٢٧+١٠ ، الورقة : ٢٥٨ × ١٥٧ ـ ١٩٣ × ٠٩٢ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله على أفضاله ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله ، هـٰذا ما اشتدت إليه حاجة المتفهمين لجمع الجوامع ، من شرح يحلّ ألفاظه ، ويبيّن مراده ... قال المصنف رَحِمَهُ اللهُ : بسم الله الرحمـٰن الرحيم نحمدك اللهم . أي : نصفك بجميع صفاتك يا الله إذ الحمد كما قال الزمخشري في الفائق : الوصف بالجميل وكلّ من صفاته تعالى جميل ورعايته جميعها أبلغ في التعظيم المراد بما ذكر إذ المراد به إيجاد الحمد لا الإخبار بأنه سيوجد ...

آخره : ... معهم وإن كان مقرهم في درجاتٍ عالية بالنسبة إلى غيرهم ، ومن فضل الله تعالى على غيرهم ؛ كما قاله ابن عطية : إنه قد رزق الرضا بحاله ، وذهب عنه أن يعتقد أنه مفضول انتفآء للحسرة في الجنة التي تختلف المراتب فيها ... وهـٰذا آخر ما اشتمل عليه الكتاب ، ولله الحمد والمنة على الكمال . تم .

ملاحظات : تاريخ التاليف : ٩٣٨ هـ . وتاريخ النسخ سنة ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤ م .

الوضع العام : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش حاشية القاضي زكريا الأنصاري ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٣٨ .

---

(١) NEVADİRÜ'l- AHBAR fi MENAKIBÜ'l- AHYAR .

طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م . انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . وذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) TAŞKÖPRÜZADE İSAMEDDİN EBU'l- HAYR AHMED b. MUSTAFA .

انظر : الرقم الحميدي : ٣٧٧ .

[١٣٥٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٤/ ٢ .

عنوان المخطوط : حاشية زكريا الأنصاري على شرح المحلي على جمع الجوامع للسبكي⁽¹⁾ .

المؤلف : زكريا بن محمد الأنصاري ، الشافعي ، ت ٩٢٦ هـ/ ١٥٢٠م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٢٧+١٠ ، الورقة : ٢٥٨ × ١٥٧ ـ ١٩٣ × ٠٩٢ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : قوله : أي نصفك بجميع صفاتك ، أي : إجمالاً إذ الثناء التفصيلي لا يطيقه البشر ، وإن تعدّوا نعمة الله لا تحصوها ، وقيد الجميع أخذه من مدلول اللفظ مع معونة المقام لا من مدلوله وحده ؛ كما يدل لذٰلك عدم اكتفائه في الاستدلال له بكلام الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ ، بل ضم إليه قوله : وكل من صفاته تعالى جميل ، وقوله : ورعاية جميعها أبلغ في التعظيم المراد بما ذكر ، أي : من نحمدك اللهم . زكريا . قوله : سيوجد صدر الفعل هنا ، وفيما سيأتي بالسين . . .

آخره : . . . قوله : اللهم راجع إلى تعسر روم النقصان كما يدل له كلام الشارح ، وهو كثيراً ما يستعمل عند القصد إلى استثناء أمر بعيد نادر ، كأنه يدعو الله ويناديه استظهاراً به واستعانة على ذٰلك ، وهو المراد هنا ، والله أعلم . زكريا الأنصاري .

ملاحظات : حاشية مكتوبة على هامش الشرح ، وكلمة قوله مكتوبة باللون الأحمر ، وكذٰلك كلمة : زكريا المكتوبة في آخر كل مقطع . وللحاشية إطار باللون الأحمر . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٣٨ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٤١٥/ ٢ .

(٢) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٣٧ .

RAGIP PAŞA - 1054
ESER ADI:NEVADİRÜ'l-AHBAR fi MENAKIBÜ'l-AHYAR

MÜELLİFİ: TAŞKÖPRÜZADE İSAMEDDİN EBU'l-HAYR AHMED b. MUSTAFA
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1168/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1754/10/18

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 10-427 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 258*157-193*092 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على افضاله والصلوة والسلام على سيدنا محمد واله هذا ما اشتدت اليه حاجة المتفهمين لجمع الجوامع من شرح يحل الفاظه ويبين مراده ويحقق مسائله ويحرر دلايله على وجه سهل للمبتدين حسن للناظرين نفع الله به امين قال المصنف رحمه الله بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك اللهم اى نصفك بجميع صفاتك يا الله اذ الحمد كما قال الزمخشرى فى الفايق الوصف بالجميل وكل من صفاته تعالى جميل ورعاية جميعها ابلغ فى التعظيم المراد بما ذكر اذ المراد به ايجاد الحمد لا الاخبار بانه سيوجد وكذا قوله نصلى
اذ لا المبالغة فى الاخبار لانه لا تعظيم فى الاخبار تامل
ونضرع المراد به ايجاد الصلوة والضراعة لا الاخبار بانهما سيوجدان واتى بنون العظمة لاظهار ملزومها الذى هو
لا التعظيم نفسه لا التعظيم النعمة تامل
نعمة من تعظيم الله له بتاهيله للعلم امتثالا لقوله واما بنعمة ربك فحدث وقال ما تقدم دون نحمد الله الاخصر منه

قوله اى نصفك بجميع صفاتك اى اجمالا اذ الثناء التفصيلى لا يطيقه البشر وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها وبقيد الجميع اخذه من مدلول اللفظ مع معونة المقام لا من مدلوله وحده كما يدل لذلك عدم الكفاية فى الاستدلال [illegible] بكلام الزمخشرى بل ضم اليه قوله وكل من صفاته تعالى جميل وقوله ورعاية جميعها ابلغ فى التعظيم المراد بما ذكره اى من نحمدك اللهم ذكريا

قوله سيوجد صدر الفعل هنا وفيما سياتى بالسين اشارة الى ان الاخبار بالمذكورة بالنظر للمستقبل لا للحال اذ لا ياتى فيه انشا بخلافه فى الحال ذكريا

قوله واتى بنون العظمة لاظهار ملزومها الخ اى العظمة من لوازم التعظيم المذكور وهو نعمة يطلب اظهارها لقوله تعالى واما بنعمة ربك فحدث فناسب الاتيان بنون العظمة لينتقل النفس منها الى ملزومها فقوله بتعظيم الله له بيان لملزومها المعلل اظهاره [illegible]

وما عطف عليه كما اثنيت على نفسك ذكريا احصى ثناء عليك انت

قوله الاخصر منه افعل التفضيل المعرف

قوله لان الحمد وصف الجميل وكل الصفات جميل فلا يكون الحمد الا بجميع الصفات والا يلزم التحكم والترجيح بلا مرجح كذا قيل وهو مردود لان المراد رعاية الابلغية فيكون بجميعها واما اذا لم يقصدها فيكون بواحد وباكثر تامل بازى

قوله ذلك [illegible] بان المضاف لا يستعمل [illegible] لا معرفة او بان ال للاستغراق او للجنس [illegible] متعلقة باخص يقدر [illegible] عليه بالمذكور كما قيل بمثله فى قوله [illegible]

قوله للتلذذ بخطاب الله وندائه [illegible] لان الخطاب بالكاف والنداء باللهم لان اصله يا الله حذفت

للتلذذ بخطاب الله وندايه وعدل عن الحمد لله الصيغة الشايعة للحمد اذ القصد بها الثناء على الله بانه مالك لجميع الحمد من الخلق لا الاعلام بذلك الذى هو من جملة الاصل فى القصد بالخبر من الاعلام بمضمونه الى ما قاله لانه ثناء بجميع الصفات برعاية الابلغية كما تقدم وهذا بواحدة منها وان لم تراع الابلغية هناك بان يراد الثناء ببعض
ابتداء
الصفات فذلك البعض اعم من هذه الواحدة لصدقه بها وبغيرها الكثير فالثناء به ابلغ من الثناء بها فى الجملة ايضا نعم الثناء بها من حيث تفصيلها اوقع فى النفس من الثناء به على نعم جمع نعمة بمعنى انعام والتنكير للتكثير والتعظيم اى انعامات كثيرة عظيمة منها الالهام لتاليف هذا الكتاب والاقدار عليه وعلى صلة نحمد وانما حمد على النعم اى فى مقابلتها لا مطلقا لان الاول واجب والثانى مندوب ووصف النعم بما هو شانها بقوله يوذن الحمد عليها بازديادها اى يعلم بزيادتها لانه متوقف على الالهام له والاقدار عليه وهما من جملة النعم فيقتضيان الحمد وهو موذن بالزيادة المقتضية للحمد ايضا وهلم جرا فلا غاية للنعم حتى يوقف بالحمد عليها وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها وازداد وزاد اللازم مطاوع زاد المتعدى تقول زاد الله النعم على فازدادت وزادت ونصلى على نبيك محمد من الصلوة عليه المامور بها وهى الدعاء بالصلوة اى الرحمة عليه اخذا من حديث امرنا الله ان نصلى عليك فكيف

وعوض عنها الميم وشددت لتكون على الحرفين كالمعوض عنه فقد يقال فيه لاهم بحذف فا الكلمة

قوله اذا القصد بها الى آخره تعليل لما تضمنه قوله الصيغة الشايعة للحمد من ان صيغة الحمد لله تفيد الحمد وقوله لانه ثناء الخ تعليل للعدول عن تلك الصيغة الى ما قاله لا الاعلام بذلك الذى ما قاله يصدق بواحدة من الصيغة

اى مما قاله [illegible] الشايعة هو من جملة الاصل فى القصد بالخبر انما هو من الاعلام بمضمون الخبر وهو الاول اعلام المخاطب بمضمون الخبر والاول او اعلام بان المخبر عالم بذلك والاول يسمى فائدة الخبر والثانى لازمها وقوله بذلك اى بانه مالك لجميع الحمد من الخلق وقوله الذى هو الى آخره صفة للاعلام وقوله من الاعلام بيان للاصل وقوله رعاية الابلغية قد يقال برعايتها ايضا فى الحمد لله فيشمل جميع الصفات قلت يلاحظ الثناء فيها بصفة واحدة وهى اللائقة هنالك اى [illegible] وقوله بنحمدك اللهم وقوله بان يراد الثناء ببعض الصفات وقد يقال ويطلق اذا انتفا رعاية الجميع لا يلزم منه التقييد بالبعض فلو حمد هذا كان اولى واخصر ذكريا

قوله فالثناء به اى بذلك البعض ابلغ من الثناء وايضا هذا الحمد هنا شكر ايضا لكونه فى مقابلة النعمة قال الله تعالى لئن شكرتم لازيدنكم وتامل بها اى بتلك الواحدة ذكريا

قوله ايضا هو مصدر آض اذا رجع وهو مفعول قوله وزاد اللازم صفة لزاد فعله لانه الازدياد ويكون الازدياد بدعوى الشارح خلافا للمفتين [illegible] حذف عاملة كما رجع الى الاخبار بكذا مطلق رجوعا وهو الحذف عاملها بصاحبها كالخبر بكذا راجعا الى الاخبار وانما يستعمل مع شيئين بينهما توافق ويغنى كل منهما عن [illegible] فلا يجوز جاء زيد ايضا [illegible] زيد ومعنى عمرو ايضا ذكريا

قوله على نعم اى لاجلها ولانه [illegible] بما فسر قول الشارح وعطفه قوله بمعنى انعام اى لا لاجل الحمد المعتقد انه نحمد ذكريا هو على الانعام الذى هو من افعال الله تعالى على المنعم

نصلى عليك قال قولوا اللهم صل على محمد الى آخره رواه الشيخان الا صدره فمسلم والنبى انسان اوحى اليه بشرع وان لم يؤمر بتبليغه فان امر بذلك فرسول ايضا او وامر بتبليغه وان لم يكن له كتاب ونسخ لبعض شرع من قبله كيوشع فان كان له ذلك فرسول ايضا قولان فالنبى اعم من الرسول عليهما وفى ثالث اى على التعريفين انهما بمعنى وهو معنى الرسول على الاول المشهور وقال نبيك دون رسولك لان النبى اكثر استعمالا ولفظه بالهمز من النبأ اى الخبر لان النبى مخبر عن الله وبلا همز وهو الاكثر قيل انه مخفف المهموز بقلب همزته ياء وقيل انه الاصل من النبوة بفتح النون وسكون الباء اى الرفعة لان النبى مرفوع الرتبة على غيره من الخلق ومحمد علم منقول من اسم مفعول المضعف سمى به نبينا بالهام من الله تفاؤلا بانه يكثر حمد الخلق له لكثرة خصاله الجميلة كما روى فى السير انه قيل لجده عبد المطلب وقد سماه فى سابع ولادته لموت ابيه قبلها لم سميت ابنك محمدا وليس من اسماء آبائك ولا قومك قال رجوت ان يحمد فى السماء والارض وقد حقق الله رجاه كما سبق فى علمه هادى الامة اى دالها بلطف لرشادها يعنى لدين الاسلام الذى هو لتمكنه فى الوصول به الى الرشاد وهو ضد الغى كانه نفسه وهذا ماخوذ من قوله تعالى وانك لتهدى الى صراط مستقيم اى دين الاسلام وعلى آله هم كما قال الشافعى رضى الله عنه اقاربه المؤمنون من بنى هاشم والمطلب ابنى عبد مناف لانه صلى الله عليه وسلم قسم سهم ذوى القربى

اذا انعم الله على عبد بنعمة يجب عليه ان يحمده بالحمد الذى ذكره وهو الحمد اللفظى او بالحمد المعنوى زكريا قوله بمعنى انه يقع واجبا لا بمعنى انه النعمة لفظا او دينة واجب او مما قبله او البائية بمعنى فى زكريا قوله لان الاول اى الحمد فى مقابلة سواء اوقعت عليه ام على غيره زكريا قوله فى مقابلتها اى انف زكريا انعامات الله ليوافق ما تقدمه قوله وانما حمد على النعم اى على هو باعتبار صدوره عنه زكريا ولان الحمد على المنعم به اتنا

قوله بعوده بدل وهلم جرا الاحسن فيما قاله العلامة الكمال ابن هشام بعد اطلاعه على كلام غيره فيه وتوقفه فى انه عربى ان معنى هلم تعالى لا بمعنى المجى الحسى لا بمعنى الطلب حقيقة بل بمعنى الاستمرار على الشى وبمعنى الخبر وعبر عنه بالطلب كما فى قوله تعالى ولنحمل خطاياكم فليمدد له الرحمن مدا وجرا مصدر جره بمعنى سحبه اذا سحبه او جعل حالا مؤكدة وليس المراد الجر الحسى [illegible] عام كذا وهلم جرا اى واستمر ذلك فى بقية الاعوام زكريا قوله ونصلى عليه ان يقول بعده ونسلم خروجا من كراهة افراد احدهما عن الآخر زكريا قوله اخذا من حديث امرنا الله ان نصلى عليك استدل به على ان صلاتنا عليه مامور بها وعلى ان معناها دعاؤنا له اللام بمعنى الى اى المرشد كقوله لا لتعميم زكريا قوله وقالت الخ قضيته ان من اوحى اليه بشرع لا ليتعبد به ليس بنبى ولا رسول زكريا ولم يؤمر بتبليغه عن الله يحتمل ان يكون قوله لان النبى مخبر عن الله هو الظاهر وان فعيلا بمعنى فاعل كما هو الظاهر او بمعنى مفعول لانه يخبر يكون فعيلا بمعنى مفعول لانه بالايحاء اليه بواسطة وبدونها فهو انسب بالقول المشهود من الاقوال الثلاثة الغالب كونهم ليعود دما خلا النسبة رسول لان بنيا ولو غير رسول يرتقى فى تبليغ لا يلزم قوله مخبر الغيب زكريا وقيل انه الاصل عن الغيب انه اصل المهموز ولغاتها لغوهم انكر زكريا وهو

وهو خمس الخمس بينهم تاركا منه غيرهم من بنى عميهم نوفل وعبد شمس مع سؤالهم له رواه البخارى وقال ان هذه الصدقات انما هى اوساخ الناس وانها لا تحل لمحمد ولا لآل محمد رواه مسلم وقال لا احل لكم اهل البيت من الصدقات شيئا ولا غسالة الايدى ان لكم فى خمس الخمس ما يكفيكم او يغنيكم اى بل يغنيكم رواه الطبرانى فى معجمه الكبير والصحيح جواز اضافة آل الى الضمير كما استعمله المصنف وصحبه هو اسم جمع لصاحب بمعنى الصحابى وهو كما سياتى من اجتمع مؤمنا بمحمد صلى الله عليه وسلم وعطف الصحب على الآل الشامل لبعضهم لتشمل الصلاة باقيهم ما مصدرية ظرفية قامت الطروس اى الصحف جمع طرس بكسر الطاء والسطور من عطف الجزء على الكل صرح به لدلالته على اللفظ الدال على المعنى لعيون الالفاظ اى المعانى التى يدل عليها بالالفاظ ويهتدى بها كما يهتدى بالعيون الباصرة وهى العلم المبعوث به النبى الكريم مقام بياضها اى الطروس وسوادها اى سطور الطروس المعنى نصلى مدة قيام كتب العلم المذكور قيام بياضها وسوادها الذى تمكن لها وقيامها بقيام اهل العلم لاخذهم اياه منها كما يتهيا قيامهم الى الساعة لحديث الصحيحين بطرق لا تزال طائفة من امتى ظاهرين على الحق حتى ياتى امر الله اى الساعة كما صرح بها فى بعض الطرق قال البخارى وهم اهل العلم اى لابتداء الحديث فى بعض الطرق بقوله من يرد الله به خيرا يفقهه فى الدين وايد الصلاة بقيام كتب العلم المذكور لانه

٣ قوله من اسم المفعول العين المضعف اى المضعف الى باب التفعيل ماب نقل المجرد الذى لم يسلم من لا المضعف الذى التضعيف كتب الاصطلاحى التضعيف وظل زكريا قوله بلطف فيه فى معنى الهداية فقد فسرها الاكثر بالدلالة بلطف قال وانما قوله تعالى فاهدوهم الى صراط الجحيم وهنا فهو على التهكم زكريا قوله ماخوذ من قوله تعالى وانك لتهدى الى صراط مستقيم اى من حيث انه كلام منها مجاز سواء اجعل مجازا ام مسلك ام استعارة لان الاستعارة مجاز علاقته المشابهة زكريا قوله لانه صلى الله عليه وسلم الى آخر الاحاديث دل اولها على ان خمس الخمس لاقاربه المؤمنين من بنى هاشم والمطلب وثانيها على ان الصدقات لا تحل لهم وثالثها على ان من لا تحل له الصدقات من قسم بينهم خمس الخمس فدل مجموعها على ان آلهم اقاربه المؤمنون من بنى هاشم والمطلب قال القاضى وقوله نوفل وعبد شمس هما وهاشم والمطلب اولاد عبد مناف بن قصى زكريا قوله الصحيفة وهى الكتاب قال الجوهرى وغيره فما قيل انه غلط فاحش لان الطرس الورق والسطر ما فيه والحال ليس جزء الورق بلا سطور غلط فاحش نعم يحتمل ان يراد بالطرس الكل على جزئه فيكون مجازا من باب اطلاق الجزء على الكل ومن فى قول المصنف ما قامت الطروس والسطور جناس القلب لاختلاف اللفظين فى ترتيب الحروف نظير اللهم استر عوراتنا وآمن روعاتنا زكريا قوله لعيون الالفاظ متعلق بالطروس والسطور بمعنى ما قامت طروس وسطور عيون الالفاظ ويحتمل تعلقه بقامت وفيه على التقديرين استعارة اما تحقيقية بان استعار العيون لكونها الالفاظ لفظ العيون للالفاظ اذ لو ابطل ماء الحيوان فيكون اضافة العيون للالفاظ وفيه الاستعارة ثم رشح الاستعارة بالبياض والسواد ملائمتها المستعار منه او بالكناية بان شبه

[illegible]

بمجموعه [illegible]

بواسطة [illegible]

قوله من كتب متعلق بكتابه فمن تبعيضية وما في قوله ما يفهم موصوف والضمير في به عائد عليه وذلك العلم اشارة الى العلم المبعوث به النبي الكريم صلى الله عليه وسلم

كتابه هذا المبدوء بما هي منه من كتب ما يفهم به ذلك العلم
ونضرع بسكون الضاد بضبط المصنف اي نخضع ونذل
اليك يا الله في منع الموانع اي نسألك غاية السؤال من الخضوع
والذلة ان تمنع الموانع اي الاشياء التي تمنع اي تعوق عن كمال
هذا الكتاب جمع الجوامع تحريرا بقرينة السياق الذي اكاله
لكثرة الانتفاع به فيما امله خيور كثيرة وعلى كل خير مانع واثا
بتسميته بذلك الجمعه كل مصنف جامع فيما هو فيه فضلا
عن كل مختصر يعني مقاصد ذلك من المسائل والخلاف فيها دون
الدلايل واسماء اصحاب الاقوال الا يسيرا منهما يذكره لنكت
ذكرها في آخر الكتاب الآتي من فن الاصول بافراد فن وفي
نسخة بتثنيته وهي اوضح اي فن اصول الفقه وفن اصول
الدين المختتم بما يناسبه من التصوف والفن النوع وفن كذا
من اضافة المسمى الى الاسم كشهر رمضان ويوم الخميس ومن
وما بعدها بيان لقوله بالقواعد القواطع قدم عليه رعاية للسجع
والقاعدة قضية كلية يتعرف منها احكام جزئياتها نحو الامر
للوجوب حقيقة والعلم ثابت لله تعالى والقاطعة بمعنى المقطوع
بها كعيشة راضية من اسناد ما هو للفاعل الى المفعول به
لملابسة الفعل لهما والقطع بالقواعد بقطعية ادلتها المبينة
في محالها كالعقل المثبت للعلم والقدرة لله تعالى والنصوص
والاجماع المثبتة للبعث والحساب وكاجماع الصحابة المثبت
لحجيته القياس وخبر الواحد حيث عمل كثير منهم بهما متكررا شائعا

[illegible]

الوفاق بذوي عيون [illegible] باصرة من حيث انها [illegible] ذوات اجزاء بعضها اثبات العيون من بعض ويكون الترشيح حاله الاستعارة تخييلية والترشيح بيانا لها الطروس والسطور بهما وذكر الطروس والسطور قرينة المستعار له زكريا قوله وهي اي المعاني اي بالمعاني زكريا قوله وهي اي سطور الطروس او اي الطروس قوله اي الطروس بياضها وسوادها او الا ليس تفسير البياض قيام الطروس كان المعنى نصلي بقيام الطروس والسطور والسطور مقام تفسير الضميرها ولا معنى له بل ذلك تفسير عود الضمير ولا ينافيه ظاهر كلامه ولا ينافي عود الضمير كما هو ظاهر قوله المعنى نصلي الخ لان الكتب في قوله المعنى نصلي عن الطروس والسطور لا الكتب عبارة عن الطروس بذلك وجوب

ولا يقال في تفسير الضمير التي تقوم بقيام الى التوقيت بمدة قيام الشيء بالعرض عرض وذلك دور لان العرض يقوم به محله متوقف على محل يتقوم به لا انا نقول مناصا متوقفا عليه لا انما نقول من جهة التوقف مخالفة لان العرض على المحل انما هو من جهة انه لا يتقوم بنفسه بل بمحله ونعرف بحله عليه اذ لا يتقوم هو ببعض التعريف المذكور وفعله المعنى نصلي الخ بيان للمقصود مع

مع قطع النظر عن جهة التشبيه الحاصل بواسطة العيون وبياضها وسوادها وهذا الكلام جرى على كلامه مرو ايضاح لدواله فالاولى ان يراد بعيون الالفاظ نفسها او خيارها اذ عين الشيء نفسه وخياره قاله الجوهري وغيره وتضميري بياضها وسوادها العيون بمعنى [illegible] البصر على طريق الاستخدام والمعنى [illegible] قيام كتب العلم قيام بياض الكتب حفظا اللازمين لما اثبتها بتحفظ الالفاظ ولازمنا لان الكتب تحفظ ما [illegible] المفيدة للعلم كما ان العيون الازمان لها وبياض الكتب وسوادها لو تغير فانجعلت لان الاعلام [illegible] شتى في جميع التثنية علما عاما اطلقت الجملة جملة الى الاحاد والجمع جمعا غير هنا فاجاب عن ذلك مع ان المص غير ذلك لعدم الشيخ ابا انه انما ارتكب ذلك فلا اعتراض و اللبس مع حصول التخفيف لاختلافهم وقيام كتب العلم بقيام اهله فيما يبلغهم مما ناه وقيامهم لا التابعة زكريا قوله المبدؤ بما هي اي بنفس الفائدة منه زكريا قوله بضبط المصنف اسندوه اليه تقوية للرد على من زعم انه بتشديد الضاد وفتحها وان اصله تتضرع بتاءين زكريا قوله اي نسألك الخ تفسير تضرع بالمعنى العرفي لا اللغوي بقرينة تفسيره له بتخضع وتذل لكنه قد يشكل بجعل من الخضوع والذلة بيانا للغاية بمعنى يا الصاحبة فلذا اشكال زكريا قوله بقرينة السياق فان جملت من بيانية فلا لاحق الكلام الدال على خصوص المقصود او سابقه وكل منهما هنا اذ كل من تفرع والاول من قوله من فن الاصول الخ ظاهر فيه انه لا انا سالك المنع عن اكمال الكتاب لا تاليفه زكريا قوله الذي اكاله الخ مجزوا اخذ صيغة جمع الجوامع واكماله بتسليمه جنود واجنبيه مع انا نبع عن المزيد لانه هنا مصدر وهو نطاق على الكثير والقليل ولا تميزه مضاف للمعنى فيعم من متعلقا بالاكمال وقوله فيما متعلق بيكمل الانتفاع امله قوله وعلى كل خير مانع به سر التعبير بالوادة

مع سكوت الباقين الذي هو في مثل ذلك من الاصول العامة
وفاق عادة وفيما ذكره من ان الاصول قواعد قواطع تغليب
فان من اصول الفقه ما ليس بقطعي كحجية الاستصحاب
ومفهوم المخالفة ومن اصول الدين ما ليس بقاعدة كعقيدة
ان الله موجود وانه ليس بكذا مما سياتي البالغ من الاحاطة
بالاصلين لم يقل الاصوليين الذي هو الاصل ايثارا للتخفيف
من غير الباس مبلغ ذوي الجد بكسر الجيم اي بلوغ اصحاب الاجتهاد
والتشمير من تلك الاحاطة الوارد اي الجائي من زهاء مائة
مصنف بضم الزاي والمد اي قدرها تقريبا من زهوته بكذا
اي حزرته حكاه الصغاني قلبت الواو همزة لتطرفها اثر الف
زائدة كما في كساء منهلا حالا من ضمير الوارد يروي بضم اوله اي
كل عطشان الى ما هو فيه ويمير بفتح اوله يعني يشبع كل جايع
الى ما هو فيه من مار اهله اتاهم بالميرة اي الطعام الذي من صفته
ان يشبع لحذف مفعولي الفعلين للتعميم مع الاختصار بقرينة
السياق والمنهل عين ما تورد ووصفه بالارواء والاشباع
كماء زمزم فانه يروي العطشان ويشبع الجوعان ومن استعمال
الجوع والعطش في غير معناهما المعروف كما هنا قول العرب جعت
الى لقائك اي اشتقت وعطشت الى لقائك اي اشتقت الى
حكاه الصغاني في المحيط ايضا بزبدة اي خلاصة ما في شرحي على
المختصر لابن الحاجب والمنهاج للبيضاوي وناهيك بكثرة فوائدهما
مع مزيد بالتنوين بضبط المصنف كثير على تلك الزبدة ايضا

ولا ينفعنا علمنا بذلك المعلوم الذى ضمناه هذا الكتاب
جمع الجوامع الا ان يريد الله سبحانه وتعالى نفعنا
به بان يوفقنا لان نأتى به خالصا من العجب وغيره
من الافات وقد تم جمع الجوامع علما تمييز من نسبة
التمام اى تم هذا الكتاب من حيث العلم اى المسايل
المقصود جمعها فيه وقال المصنف يجوز ان يكون علما
معمول الجوامع ولا يحسن ان يكون متعلقا بتم اذ لا فايدة
فى قولنا تم هذا علما فان تمامه معلوم معروف انتهى
ولا يخفى ما فيه المسمع كلامه اذانا صما الاتى من احاسن
المحاسن بما ينظره الاعمى اى انه لعذوبة لفظه القليل
وحسن معناه الكثير يشتهر بين الناس حتى يتحققه الاصم
فكانه يسمعه والاعمى فكانه ينظره وهذا كما قال المصنف
منتزع من قول ابى الطيب   انا الذى نظر الاعمى الى ادبى
واسمعت كلماتى من به صمم   ونبه على ان مخالفته له
فى ذكر السمع قبل البصر للتاسى بالقران وفى ذكره الاسماع
للاذان لا لصاحبها لانه ابلغ والاسماع لها اسماع لصاحبها
مجموعا جموعا اى كثير الجمع وهما حال من ضمير الاتى وكذا
قوله وموضوعا ذا فضل لا مقطوعا فضله ولا ممنوعا
عمن يقصده لسهولته ومرفوعا عن همم الزمان مدفوعا
عنها فلا يأتى احد من اهل زمانه بمثله فعليك ايها
الطالب لما تضمنه بحفظ عباراته لا سيما ما خالف فيها

قوله وقال المص اى فى منع الموانع زكريا

قوله ولا يخفى ما فيه اى بل يصح تعلقه
بتم بجعل العلم بمعنى المعلوم كما بنى عليه
قول الشارح اى المسايل الخ او يجعله
بمعنى الادراك اليقينى بمعنى انه يتحقق
تمام جمع الجوامع ويصح دعوى ان تمامه
معلوم معروف لغير المص واذا
كان معلوما معروفا له
زكريا

قوله للتاسى بالقران اى فى مقام المدح
المحض لنا سيما هنا كقوله تعالى ليس
كمثله شىء وهو السميع البصير زكريا

قوله وفى ذكره الاسماع عطف على قوله
فى ذكر السمع زكريا

قوله جموعا بفتح الجيم بقرينة تفسيره
بكثير الجمع زكريا

قوله وهما حال اى كل منهما حال وفى
نسخة حالان زكريا

قوله وموضوعا اى فضله بقرينة
ما بعده او للفضل كما اشار اليه
الشارح بقوله ذا فضل زكريا

غيره كالمختصر والمنهاج واياك ان تبادر بانكار شىء
منه قبل التامل والفكرة فيه او ان يظن امكان اختصاره
ففى كل ذرة منه بفتح الذال المعجمة اى حرف درة بضم
الدال المهملة اى فايدة نفيسة كالجوهرة فربما ذكرنا
فيه الادلة فى بعض الاحايين اما لكونها مقررة فى مشاهير
الكتب على وجه لا يبين اى لا يظهر او للغرابة لها او غير ذلك
مما يستخرجه النظر المتين اى القوى كبيان المدرك الخفى
الاول كما فى قوله فى مبحث الخبر والا لم يكن شىء من الخبر
كذبا والثانى كما فى قوله فى عدم التاثير اذ الفرض بالفرض
اشبه والثالث كما فى قوله فى مسئلة قول الصحابى
لارتفاع الثقة بمذهبه اذ لم يدون وربما افصحنا
بذكر ارباب الاقوال فحسبه الغبى بالموحدة اى الضعيف
الفهم تطويلا يؤدى الى الملال وما درى انا انما
فعلنا ذلك لغرض تحرك له الهمم العوال فربما لم يكن
القول مشهورا عمن ذكرناه كما فى نقل افضلية فرض الكفاية
على فرض العين عن الاستاذ والجوينى مع ولده المشهور
ذلك عنه فقط او كان من ذكرنا عنه قولا قد عزى اليه
على الوهم اى الغلط سواء كما فى ذكره القاضى الباقلانى
من المانعين لثبوت اللغة بالقياس وقد ذكره الامدى
من المجوزين او كان الغرض غير ذلك مما يظهره التامل
لمن استعمل قواه كما فى ذكره غير الدقاق معه فى مفهوم

قوله تحرك بحذف احدى التائين
فتاؤه مفتوحة زكريا

قوله بحيث انا جازمون
الى اخره جزمهم لما قام عندهم
بتعذر اختصاره لغير مبتذ
مبتر لا ينافي جزم غيره بضده
ذلك بالنظر للمقصود الاصلي
زكريا

قوله ودوم النقصان منه
متعسر اذ كان المراد دومه
مع بقاء المعنى بتمامه فيرجع
الى الاختصار والا فغير متعسر
منهى زكريا الانصاري

قوله اللهم راجع لا تعسر دوم النقصان
كما يدل له كلام الشارح وهو كثيرا
ما يستعمل عند القصد الى استثناء امر
بعيد نادر كانه يدعو الله وينادي
استظهارا به واستعانة على ذلك وهو
المراد هنا والله اعلم
زكريا الانصاري

الحاشية المكتوبة في حواشي هذه النسخة
من الحاشية المنسوبة الى قاضي زكريا
الانصاري المصري مع كبارات فقهية
والشيخ المولى العدوي [illegible] وقد ذكره
في [illegible] حاشية على البيضاوي
بقوله قال شيخنا قاضي زكريا كذا ام

اللقب تقوية له كما تقدم كل ذلك بحيث انا جازمون
بان اختصار هذا الكتاب متعذر ودوم النقصان
منه متعسر اللهم الآن بان ياتي رجل مبتذر اى ينقل
شيئا من مكانه الى غيره مُبَتِّر اى ياتي بالالفاظ
بُتْرا اى نواقص كان يحذف منها اسما اصحاب الاقوال
فانه لا يتعسر عليه دوم النقصان لكنه اذا فعل
ذلك لا يفي بمقصودنا فدونك ايها الطالب لما تضمنه
مختصرنا مختصرا لنا بانواع المحامد حقيقا واصناف
المحاسن خليقا لانه مشتمل على ما يقتضي ان يثنى عليه
بذلك جعلنا الله به لما املناه من كثرة الانتفاع
به مع الذين انعم عليهم من النبيين والصديقين
اى افاضل اصحاب النبين لمبالغتهم في الصدق
والتصديق والشهداء اى القتلى في سبيل الله والصالحين
غير من ذكر وحسن اولئك رفيقا اى رفقاء في الجنة
بان نستمتع فيها برؤيتهم وزيارتهم والحضور
معهم وان كان مقرهم في درجات عالية بالنسبة
الى غيرهم ومن فضل الله تعالى على غيرهم كما قاله
ابن عطية انه قد رزق الرضا بحاله وذهب عنه
ان يعتقد انه مفضول انتفاء للحسرة في الجنة التي
تختلف المراتب فيها على قدر الاعمال وعلى قدر فضل
الله على من يشاء اللهم يا ذا الفضل العظيم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب

تفضل علينا بالعفو وبما نشاء من النعيم وصلى
الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين
وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين
وهذا اخر ما اشتمل عليه الكتاب
ولله الحمد والمنة
على كماله
تم

[١٣٦٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٥ .

عنوان المخطوط : نور النبراس على سيرة ابن سيد الناس (١) :

المؤلف : إبراهيم بن محمد بن خليل الطرابلسي ، الحلبي ، برهان الدين ، أبو الوفاء ، سبط ابن العجمي (ت ٧٥٣ ـ ٨٤١ هـ / ١٣٥٢ ـ ١٤٣٨ م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٦٦ ، الورقة : ٢٧٠ × ١٨٥ ـ ١٩٠ × ١٢٧ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم . اللهم اختم بخير . الْحَمْدُ للهِ ، الصمد الواحد ،

---

(١) NURÜ'n- NİBRAS ala SİYAT İBN SEYYİDÜ'n- NAS .

توجد من هـٰذا الكتاب ٢٨ مخطوطة في المكتبات العالمية للتراث .

انظر : انظر الفهرس الشامل للتراث/ السيرة النبوية : ٢/ ٩٨٣ ـ ٩٨٤ . وهو ملخص كتاب : عيون الأثر لابن سيد الناس . وقد تم تحقيقه في جامعة أم القرى . وقد تقدمت الدكتورة إيناس خالد العبد الكريم بموضوع هـٰذا المخطوط لقسم : الكتاب والسُّنّة ، بالجامعة ، وكانت نسختها هي نسخة دار الكتب المصرية ، وبعد تداول المخطوط بين أعضاء القسم ، رأى القسم أن يقَسم المخطوط إلى ستة أجزاء ، كل جزء منه مائة لوحة ، يأخذه طالب .

١ الدكتورة : إيناس خالد العبد الكريم ، وقد نوقشت رسالتها عام ١٤٢٣ هـ .

والأجزاء الأخرى تقسامها خمسة طلاب هم :

٢ الدكتور : مرشد عالم مفيض الرحمـٰن محمد إسماعيل ، وقد نوقشت رسالته عام ١٤٢٢ هـ .

٣ الدكتور : سامي خوجة ، وقد نوقشت رسالته عام ١٤٢٤ هـ .

٤ الدكتورة : أميرة محمد أمين كتبي ، وقد نوقشت رسالتها عام ١٤٢٦ هـ .

٥ الدكتورة : سعاد بابقي ، ونوقشت عام ١٤٢٧ هـ .

٦ الدكتورة : وداد يحيى أحمد عبد الجبار ، وقد نوقشت رسالتها عام ١٤٢٩ هـ .

ومن الكتب التي نصت على اسم الكتاب كاملاً : فوات الوفيات : ٢/ ٢٨٥ ، وكشف الظنون : ٢/ ١١٨٣ ، والنجوم الزاهرة : ٩/ ٣٠٣ ، وذيل التقييد : ١/ ٢٤٨ . وانظر : الرقم الحميدي : ١٠٣٤ .

(٢) HALEBİ BURHANEDDİN İBRAHİM b. MUHAMMED .

سبط ابن العجمي : الإمام الحافظ مفخرة الشام ، مؤلف كتاب نور النبراس على شرح سيرة ابن سيد الناس . بخط المؤلف في المكتبة الخالدية في القدس : ١٦٦٦ سيرة نبوية ٧٢٥ ، وقد عاصر الباطني تيمور لنك . ويلقب بالبرهان ، وبالبرهان المحدث ، وببرهان الدين الحَلَبي ، والمحدث ، وبإبراهيم المحدث ، ومحدث حلب ، ومحدث البلاد الشامية ، والمسند ، وناصر السنة ، والحافظ ، والفقيه ، والرحلة ، وأمير المؤمنين ، والصوفي ، واشتهر بسِبط ابن العجمي ، نسبة إلى جده من جهة أمه : شرف الدين أبو طالب عبد الرحمـٰن بن الحسن بن عبد الرحمـٰن الحلبي ٤٨٠ / ١٠٨٧ م ، ٥٦١ هـ/ ١١٦٥ م .

انظر : شذرات الذهب : ٧/ ٢٣٧ ، وكشف الظنون : ١/ ١٣٠ ، ٣٤٣ ، ٣٨٨ ، ٥٤٧ ، و : ٢/ ١٠٠٤ ، ١٠٥٤ ، ١١٨٣ ، ١٩١٧ ، ١٩٨٨ ، ومعجم المصنفين للتونكي : ٤/ ٣٤٥ ـ ٣٤٨ ، والبدر الطالع : ١/ ٢٨ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٦٥ ؛ معجم المؤلفين طبعة المجلدات الأربعة ١/ ٦١ . والطبعة القديمة : ١/ ٩٢ ـ ٩٣ . وانظر الرقم الحميدي : ٢/٤٤٢ .

المتفضل بتحف النعم والفوائد، المحسن بالصلات والعوائد... أما بعد: فلما كانت سيرة سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم وسراياه وبعوثه لا يعرفُها في بلدتنا إلا قليل من الناس، ومن استحضر منها شيئاً كان عندهم من الفضلاء الأكياس، سبرت الكتب التي وقفت عليها في ذٰلك، فألفيت سيرة الحافظ أبي الفتح ابن سيد الناس أجمع سيرة استحضرها المحدثُ السالك، وذٰلك لأنه أربى فيها على جميع السير، فهن كالنجوم، وهي بينهن كالقمر؛ لأنه ذكر فيها أحاديث من الكتب الستة، ومسند الإمام أحمد، وزُبداً من سيرة ابن إسحاق، وابن عقبة، وابن عائذ، وزوائد ابن هشام على ابن إسحاق، وسير الواقدي، ومحمد بن سعد، وكاتبه أبي بشر الدولابي، والبلاذُري، وابن القَداح، واسمه: عبد الله بن محمد بن عمارة ابن القَداح الأنصاري؛ مدني؛ أخباري؛ عن أبي ذئب ونحوه، مستور ما وُثِّقَ ولا ضُعِّفَ، وقلَّ ماروى، قاله في الميزان، وأبي عمر بن عبد البر، وأبي الربيع ابن سالم ونحوها من العيون...

آخره: ... قوله: السيرة الهاشمية، كذا في النسخ، وفيه نظر، وإنما صوابه: الهشامية؛ يعني المنسوبة إلى الإمام عبد الملك بن هشام النحوي التي هذبها من سيرة ابن إسحاق، وقد رواها عن زياد بن عبد الله؛ عن البكائي؛ عن ابن إسحاق. والله أعلم.

في أصل المؤلف رحمه الله ما صورته: (نُقل هٰذا من تعليقة إبراهيم بن محمد بن خليل؛ مؤلفه إلى هنا، والتعليق أصل هٰذا، وقد كنت علقته في سنة اثنتين وتسعين وسبعمائة، ثم نقلته إلى هٰذه بزيادة فوائد وتراجم، وكلام على مفردات لم أذكرها في التعليق أصله، والله أسأل أن يجعله خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به.

فرغ منه في عاشر شعبان من سنة ست وعشرين وثمان مائة، مؤلفه إبراهيم بمنزله بالشرفية بحلب، عفا الله عنه بِمَنِّهِ وكرَمِهِ، آمين.

وكان الفراغ من كتابته نهار الجمعة مُستهل سنة ثمان وسبعين وثمان مائة بحلب المحروسة على يد العبد الفقير إلى الله تعالى محمد بن أبي اليُمن محمد بن أبي الفضل، محمد بين أبي الوليد محمد بن محمد بن محمد بن محمود ابن الشحنة(١).

---

(١) ابن الشحنة الصغير (٨٠٤ ـ ٨٩٠ هـ = ١٤٠٢ ـ ١٤٨٥ م): محمد بن محمد بن محمد بن محمود بن غازي بن أيوب، محب الدين أبو الفضل؛ التركي الأصل، الحلبي، الثقفي، الحنفي. عالم عثماني مفسر فقيه أصولي فرضي نحوي مؤرخ أديب ناظم. من الرؤساء في أيام الأشرف قايتباي، من أهل حلب. ولي قضاءها سنة ٨٣٦هـ وانتقل إلى مصر فولي

الشافعي عفا الله تعالى عنهم بمنِّه وكرمه ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

بلغ مُقابلةً على أصل المؤلف وبالله المستعان . كتبه أبو بكر بن أبي ذر المحدِّث ، حامداً ومصلياً ومسلماً وداعياً لمالكه وكاتبه بدوام أيامه ، وطول بقائه ، وذٰلك في يوم الاثنين سادس عشرين جمادى الآخر سنة تسع وسبعين وثمانمائة .

إشهاد ابن المؤلف : الحمد لله ، قوبلت هـٰذه النسخة المباركة وأصل والدي ، رحمه الله

بها كتابة السر (سنة ٨٥٦هـ) وأقام أقل من سنة ، ونفي إلى بيت المقدس ، فأقام إلى سنة ٨٦٢هـ وأذن له بالعودة إلى حلب ، فعاد ، ثم إلى مصر ، فأعيد إلى كتابة السر (سنة ٨٦٦هـ) وأضيف إليه قضاء الحنفية . ثم صرف عن العمل (سنة ٨٧٧هـ) ومرت به محن وشدائد . وفلج ، وأصابه ذهول في آخر عمره ، ومات وهو شيخ (الخانقاه) الشيخونية ، (آل الشحنة ، نسبتهم إلى جد لهم اسمه محمود ، كان شحنة حلب ، وهو ما نسميه اليوم رئيس أو قائد الشرطة) .

له كُتُب عديد ، طبع منها : (الدر المنتخب في تاريخ مملكة حلب) وادّعى الطباخ في إعلام النبلاء ، أنه من تأليف أبي اليمن (محمد) بن عبد الرحمـٰن البتروني . والمعروف من كتبه المخطوطة في مكتبات التراث : ١٢ عنواناً .

الأقوال المفروضة في تارك الصلاة المفروضة ، مخطوط في مكتبة السلطان محمد الفاتح : ١٦٥٦ ، والأمال المحببة بالمدرسة المؤيدية في الحديث مخطوط في مكتبة فيض الله أفندي : ٢٦٤ ، وثبت ابن الشحنة في الحديث مخطوط مصور في مكتبة جامعة الكويت : ٢١٧ ، وشرح منظومة في الفرائض ؛ مخطوط في مكتبة لاله لي : ١٣١٦ ، وجامعة الملك سعود : ٨٢٢/ ٣ ، وشرح خطبة القاموس للفيروز آبادي ؛ مخطوط في مكتبة قاضي زاده محمد أفندي : ٦٩ ، والموافقات العمرية للقرآن الكريم ؛ مخطوط في دار الكتب المصرية : ٥٠٧ ، وشرح نظم الموافقات العمرية للقرآن الكريم ؛ مخطوط في دار الكتب المصرية : ٥٢٨٤ ، ومنظومة غاية المعاني في البيان ؛ مخطوط في مكتبة جامعة أم القرى : ١٤٠٠/ ١ ، والمنظومة البائية في عقائد أهل السنة والجماعة = الجمع بين العُمدة ويقول العبد في بدء الأمالي ؛ مخطوط في مكتبة بلدية الإسكندرية ؛ توحيد : ٣٨ ، ٤١ ، ومكتبة لاله لي : ٢٢٦٩ ، ومكتبة السلطان محمود الثاني : ١٧٤٤/ ١ ، ودار الكتب المصرية : ٥٢٥٨/ ٢ ، والخزانة التيمورية : ٢١٨/ ٢ مجاميع ، ونظم نظائر الرسالة للقيرواني : مخطوط في مكتبة الجامع الأعظم في الجزائر : ٧٧/ ٨ ، و(نزهة النواظر في روض المناظر) جعله كالشرح لتاريخ أبيه محمد بن محمد ، المتوفى سنة ٨١٥ هـ ، مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٢٩٨٦ ، ٣٢٣٢ ، وحكيم أوغلي علي باشا : ٨١٤ ، وداماد إبراهيم باشا : ٨٧١ ، و(نهاية النهاية في شرح الهداية) ، فقه ، قال السخاوي : كتب منه إلى آخر فصل الغسل في خمس مجلدات أو أقل ؛ مخطوط في مكتبة السلطان أحمد الثالث : ٩٠٤ ، وداماد إبراهيم باشا : ٥٨٦ ، وعاشر أفندي : ١٠٨ ، ويني جامع : ٥١٠ ، ودار الكتب المصرية : ١٤٧٩ ، والمكتبة الأحمدية في حلب : ٤٥٦ . ومكتبة ولي الدين أفندي : ١٣١٩ . وله أيضاً : (المنجد المغيث في علم الحديث) ، و(ترتيب مبهمات ابن بشكوال على أسماء الصحابة) . (طبقات الحنفية) عدة مجلدات ، و(مجموع) ، في موضوعات متنوعة .

انظر ؛ الضوء اللامع للسخاوي : ٩/ ٢٩٥ ، ١٠/ ٣ ـ ٦ ، وإعلام النبلاء : ٥/ ٣١٤ وشذرات الذهب : ٧/ ١١٣ ـ ١١٤ ، البدر الطالع للشوكاني : ٢/ ٢٦٤ ـ ٢٦٥ ، وتاريخ ابن إياس : ٢/ ٢٢٦ ، وكشف الظنون : ١/ ١٥٧ ، ٢٠٢ ، ٩٢٠ ، ٩٢١ ، ٢/ ١٦٢٩ ، وذيل كشف الظنون : ١/ ٥٥١ ، ٢/ ٣٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٨٠ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ٥١ ، ومعجم المؤلفين : ١١/ ٢٩٥ ـ ٢٩٦ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٣٤ .

تعالى سنة ٨٧٩ هـ/ ١٤٧٤ م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى .

الناسخ : الشيخ العالم : ابن الشحنة الشافعي . **تاريخ النسخ** : سنة ٨٧٨ هـ/ ١٤٧٣م .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ المضبوط نسبياً ، والعناوين وكلمة قوله مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مبطن بورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ١٥٧٦ .

RAGIP PAŞA - 1055
ESER ADI:NURÜ'n-NİBRAS ala SİYAT İBN SEYYİDÜ'n-NAS

MÜELLİFİ: HALEBİ BURHANEDDİN İBRAHİM b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0878/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1473/06/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBNÜ'ş-ŞAHNET eş-ŞAFİ'İ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: HALEB

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 366 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 270*185-190*127 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم ، اللهم اختم بخير

الحمد لله الصمد [illegible] المتفضل بتحف النعم والفوائد ، المحسن بالصلات والعوايد ، الذى خص هذه الامة [illegible] بال الاسناد ، لاقوال نبيهم صلى الله عليه وسلم وافعاله وتقريره حتى ما يصنع بقلامة ظفر [illegible] يرفع لهم العاديوم التناد ، وفضلهم باشيا منها اولية الحساب واجازة الصراط ودخول الجنة ، [illegible] لم له عليهم الفضل والمنة ، احمده وله النعمة والطول ، وابرا اليه من القوة والحول ، واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له فى ملكه ، الذى خلق السما والارض والشمس والقمر واجرى كلا منها فى فلكه ، [illegible] ان سيدنا محمدا خليله وصفيه ، ورسوله وحبيبه ونبيه ، صلى الله وسلم عليه وعلى جميع النبيين ، [illegible] كل وسائر الصالحين اما بعد فلما كانت سيرة سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم ومغازيه وبعوثه [illegible] شر لا يعرفها فى بلدتنا الا القليل من الناس ، ومن استحضر منها شيا كان عندهم من الفضلا الاكياس ، سيرة [illegible] ب النبى وقفت عليها فى ذلك ، فالفيت شيخ الحافظ ابى الفتح ابن سيد الناس اجمع سيرة استحضرها الم[illegible] السالك ، وذلك لانه ارى فيها على جميع السير ، فهن كالنجوم وهى بينهن كالقمر لانه ذكر فيها احاديث من الكتب [illegible] ته ومسند الامام احمد وغيره من الكتب والاجزا وزبدا من سيرة ابن اسحق وابن عقبة وابن عايذ و[illegible] ن هشام على ابن اسحق وسيرة الواقدى ومحمد بن سعد كاتبه ابى بشر الدولابى والبلاذرى وابى [illegible] ح واسمه عبد الله بن محمد بن عمارة ابن القداح الانصارى مدنى اخبارى عن ابن ابى ذويب ونحو من[illegible] ما وثق ولا ضعف ، وقل ما روى قاله فى الميزان ، وابى عمر بن عبد البر وابى الربيع ابن سالم ونحوها من العيو[illegible] ذكر فى اولها ترجمتين لابن اسحق والواقدى وساق اسانيده ووقعت فى بعض الاحاديث مع ما فيها من الفنو[illegible] ذا نوع من الغرو ومن الشجرة او البعث احيانا يذكر ما فى ذلك من غريب ، فهى فى المعنى كاملة لاستحضار المحدث الا[illegible] نه اشترط فيها ان يذكرها اقتضاه التاريخ الا ما استثناه ، ولم تخالف ذلك الا فى اماكن يسيرة بعضها الانبيا ، [illegible] فد مما فى اثنين وتسعين وسبعمائة من السنين ، فذ علقت عليها فوايد كالشرح لم تجد مجموعة فى كتاب [illegible] سنين ، ذكرت ما وقع فيها من غريب او اسم او نسب او وجه او تقريب او موضع لا تعرف الا بعد الفحص الزايد [illegible] طالب الرايد ، وعزوت مما ليس فيها اشياء من الكتب والاجزا التى هى فيها ، فانى فى هذا الزمان من يولف مثا[illegible] من يد ابيها ، وذكرت الحكمة فى عدوله عن الكتب الستة او بعضها وذلك فى الغالب طلبا للعالى ، وا[illegible] هم او خالف شرطه فى الترتيب ذكرته ان بهمة الله له ، واريد فيه اقوالا على ما ذكره وغير مثله ، وا[illegible] تعليق بفوايد من كلام السهيلى ان التقاييم ، تراها فى اماكنها كالزهر الباسم ، واذا استحضر الانسان [illegible] وهذه الفوائد يكن اماما فيما خلا من الازمنة ، وابن الخبر كالمعاينة ، وسميته نور النبراس على سيرة ابن سيد الناس ، وليعلم الطالب ان كل ما فى السير لم يقع لمولفيه بالاسناد الصحيح او الحسن ولو اقتصر [illegible] كن لم يسلم لهم فى جنب ما ذكروه الا اليسير ، كالقليل او التغيير او التطهير ، وانما يقع لهم تارة الصحيح وتارة [illegible] ن واخرى الضعيف واخرى المرسل ، وتارة المنقطع واخرى البلاغ وتارة المعضل ويقع ايضا ال[illegible] بر الحديث فى صفاته حاشى الموضوع فانه كذب فى ذاته وقد قال شيخنا الحافظ العراقى فى سيرته [illegible] لم الطالب ان السير ، تجمع ما صح وما قد انكر ، والقصد ذكر ما اتى اهل السير به وان اسناده لم يعتبر ، [illegible] ما بين الصحيح والمنكر وما لا يعتبر به من الانواع ، ولا يمكن علمه ويا بل ليكن مخلصا ولا يلمك ان ينوع بت[illegible] ك وبياع ، واياك وسيرة البكرى احمد بن عبد الله بن محمد ابى الحسن فانه كذاب دجال واضع القص[illegible] تى لم يكن قط قال الذهبى فى ميزانه فما اجهله واقل حياه وما روى حرفا من العلم بسند انتهى والله ا[illegible] ينفع بهذا التعليق كاتبه وقاريه وناظره ومن كره ، وان يفينا بفضله وجوده ونعمه ، انه على كل شى ق[illegible] د وبالاجابة جدير ، وهو حسبنا ونعم النصير

صوابه [illegible]

بالاسناد صح

قوله الحمد لله الحمد هو الثنا على المحمود بجميل صفاته وافعاله والشكر الثنا عليه بانعامه على الشاكر ونقيض المدح الذم ونقيض الشكر الكفر والحمد اعم يقال حمدته بكسر الميم احمده بفتحها وفرق الامام السهيلى بين الحمد والمدح بان الحمد يشترط فيه ان يكون صادرا عن علم وان تكون تلك الصفات المحموده صفات كمال والمدح قد يكون عن ظن وبصفة مستحسنة وان كان فيها نقص ما انتهى وفى الحديث الحسن فى د ق ومسند ابى عوانة المخرج على صحيح مسلم عن ابى هريرة رضى الله عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال كل امر ذى بال لا يبدا فيه بالحمد لله اقطع وفى رواية كل كلام لا يبدا فيه بالحمد لله فهو اجذم وفى رواية بسم الله الرحمن الرحيم ولهذا الحديث بدا المولف رحمه الله والعلما فى اوايل كتبهم بالحمد لله ومعنى اقطع ناقص قليل البركة واجذم بمعناه وهو بالجيم والذال المعجمة قال الامام الواحدى الالف واللام فى الحمد يحتمل كونها للجنس اى جميع المحامد لله لانه الموصوف بصفات الكمال فى نعوته وافعاله الجميلة ويحتمل كونها للعهد اى الحمد الذى حمد به نفسه وحمدته اولياوه واللام فى لله لام الاضافة ولها معنيان الملك والاختصاص والله اعلم **قوله** يجلى هو بالمهملة مفتوحة ثم لام مشددة اسم فاعل **قوله** محاسن هو مجرور مضاف اليه وهو جمع حسن وهو ضد القبيح وهذا الجمع على غير القياس كانه جمع محسن **قوله** بدور هو بضم الدال المهملة جمع درة وهى اللولوة ويجمع ايضا على درر ودرات **قوله** اخبارها هو بفتح الهمزة جمع خبر **قوله** ويجلى هو بضم مفتوحة ثم لام مشددة اسم فاعل **قوله** ميامن هو جمع ميمنة وهى خلاف المياسر **قوله** السير هى الطريقة من سار يسير **قوله** غرر هى جمع غرة بالضم والغرة بياض فى جبهة الفرس فوق الدرهم يقال فلان غرة فى قومه اى سيدهم وهم غرر قومهم وغرة كل شى اوله واكرمه **قوله** من مشكاة هى الكوة لا تنفذ وقيل القنديل والمصباح الفتيلة وقيل هى معلاق القنديل والمصباح القنديل وقيل هى موضع الفتيلة والمصباح السراج **قوله** سيرها السير بفتح السين واسكان المثناة تحت معروف **قوله** وشيمه هو بكسر السين وفتح المثناة تحت جمع شيمة وهى الطبيعة وقد تقدم اعلاه **قوله** وقد طمت [illegible] بفتح الطا المهملة وتخفيف الميم من طما الما يطمو اذا ارتفع وملا النهر وهو الذى هنا لقوله بحار ويجوز ان يكون هو بفتح الطا المهملة وتشديد الميم المفتوحة ثم تا التانيث الساكنة وكل شى علا وغلب فقد طم يطم **قوله** واصرارها الاصرار بكسر الهمزة الاقامة على الشى والدوام عليه وهو معروف **قوله** الاوثان هى الاصنام قال نفطويه ما كان صورة فهو وثن من حجارة او جص او غيره وقال الازهرى ما كان له جثة تنسب فهو وثن وما كان بغير جثة فهو صنم **قوله** غياهب هى بفتح الغين المعجمة وتخفيف المثناة تحت جمع غيهب وهى الظلمة كالغيهبان والغيهب ايضا الشديد السواد من الخيل والليل والرجل الغافل والثقيل الوخم او البليد والكسا الكثير الصوف **قوله** عن سنا ابدارها السنا بفتح السين والقصر ضو البرق والسنا ايضا نبت يتداوى به والسنا بالمد من الرفعة **قوله** بملاحب هو بكسر الميم ويهمز فى اخره **قوله** المنهج هو بفتح الميم والهاء بالجيم والنهج والمنهج والمنهاج الطريق الواضح **قوله** القدوه هى بكسر القاف الاسوة وقد تضم قاله الجوهرى **قوله** كما ذكره بعض العلما هذا العالم لا اعرفه بعينه **قوله** تشعب القاصية القاصية منصوب مفعول والضمير فى تشعب فاعل عايد على الزياده **قوله** ورضاعه هو بفتح الرا وكسرها **قوله** وفصاله الفصال بكسر الفا الفطام **قوله** عبد المطلب سنتكلم عليه فى مكانه اذا جا ذكره ان شا الله تعالى فى النسب الشريف **قوله** عمه ابو طالب سنتكلم عليه اذا جا ذكره بعد ذلك ان شا الله تعالى **قوله** الى الشام هو بهمزة ساكنة مثل راس ويجوز تخفيفه بحذفها كما فى راس وشبهه وفيه لغة اخرى شام بالمد حكاها جماعة والشين مفتوحة بلا خلاف قال ابن قرقول فى مطالعه وابا هما اكثرهم وهو مذكر هذا المشهور وقال الجوهرى يذكر ويونث قال اهل اللغة وينسب شامى بالهمزة وحذفها مع اليا وشام بالمد بغير يا كيمانى فى ينسب اليه وغيره ويجوز شامى بالمد مع اليا ومنعه غيره لان الالف عوض من يا النسب فلا يجمع بينهما والصحيح جوازه فقد حكاه امام هذا

الفن سيبويه قال الجوهري وتقول امراة شامية بالتشديد وشامية بالتخفيف و اما حده فالمشهور
انه من العريش الى الفرات طولا وقيل الى بالس و اما العرض فمن اجا وسلمى الى بحر الروم وما سامت ذلك قال ابن
عساكر في تاريخه وكذا قال غيره ان الشام دخله عشرة الاف عين رات النبي صلى الله عليه وسلم انتهى و قد
دخله عليه السلام مع عمه ابو طالب ودخله هو مع ميسرة غلام خديجة وليلة الاسرا على القول بانه
يقظة وهو الصحيح من اقوال ودخله في غزوة تبوك والله اعلم **قوله** واخبار الكهان وهو بكسر الهمزة مصدر
قوله الكهان وهو جمع كاهن والكهانة قال القاضي عياض رحمه الله كانت في العرب ثلاثة اضرب احدها
ان يكون للانسان ولي من الجن يخبره بما يسترق من السمع عن السما وهذا القسم بطل من حين بعث رسول الله صلى الله
عليه وسلم الثاني ان يخبره بما يطرا او يكون في اقطار الارض وما خفي عنه مما قرب او بعد وهذا لا يبعد وجوده
ونفت المعتزلة وبعض المتكلمين هذين الضربين واحالوهما ولا استحالة في ذلك ولا بعد في وجوده لكنهم يصدقون
ويكذبون والنهي عن تصديقهم والسماع منهم عام الثالث المنجمون وهذا الضرب يخلق الله فيه لبعض الناس
قوة ما لكن الكذب فيه اغلب ومن هذا الفن العرافة وصاحبها عراف وهو الذي يستدل على الامور باسباب
ومقدمات يدعي معرفتها بها وقد يعتضد بعض هذا الفن في ذلك بالزجر والطرق والنجوم واسباب معتادة
وهذه الاضرب كلها تسمى كهانة وقد كذبهم كلهم الشرع ونهى عن تصديقهم واتيانهم والله اعلم **قوله** بالشعب هو
بكسر الشين المعجمة وهو ما انفرج بين الجبلين وقال يعقوب الشعب الطريق في الجبل **قوله** الى الطايف هو بلد
معروف على مرحلتين في جهة المشرق **قوله** وذكر العقبة هذه العقبة الظاهر انها العقبة التي تضاف اليها
الجمرة اذ ليس ثم عقبة اظهر منها وعن يسار الطريق لقاصد منى من مكة شعب قريب منها فيه مسجد مشهور
عند اهل مكة انه مسجد البيعة وهو على نشز من الارض ويجوز ان يكون المراد بالعقبة ذلك الشعب وعلى الاول يكون
قد نسب اليها لقربه منها قاله المحب الطبري رحمه الله واما غيره فانه جزم بان العقبة التي وقعت بها البيعة
هي التي يضاف اليها الجمرة والله اعلم **قوله** وبدء اسلام الانصار البدء بفتح الموحدة واسكان الدال ثم همزة من الابتدا
وتصريفه كمنع **قوله** والاسرا والمعراج ينبغي ان يقدم الاسرا والمعراج وفرض الصلوة الى مكانه بحيث ذكر في
الاصل لانه ذكره قبل العقبة وقد قال المولف رحمه الله فيما ياتي انه يسلك في ذلك ما اقتضاه التاريخ لا ما
اقتضاه الترتيب من ضم الشي الى شكله ومثل حاشي فلنا ولذا الى اخره وقد اختلف العلما في المعراج والاسرا هل
كانا في ليلة واحدة وقد ذكر المولف ذلك في مكانه وساذكر مما في ذلك ان شا الله تعالى **قوله** واخبار الهجرة هو بفتح
الهمزة جمع خبر وهذا ظاهر **قوله** واتخاذ المنبر هذا ينبغي ان يحول الى ما بعد هذا فانه عليه السلام صنع له في السنة
الثامنة وقيل السابعة وعلى القول بان تميما الداري صنعه وقد جا انه صنعه وهو مسلم وقد ذكر ابن
عبد البر انه اسلم في التاسعة من الهجرة واين هذا من بنا المسجد وسياتي التنبيه عليه ايضا حيث ذكره المولف
قوله وشمايل الشمايل جمع شمال بكسر الشين كاليد وهو الخلق بضم الخا واللام وتسكن **قوله** طرف هو بضم الطا
المهملة وفتح الرا جمع طرفة والطريف المال المستحدث والاسم الطرفة وقد طرف بالضم طرافة وقد ابدع وطرف
فلان اذا جاء بطرفة **قوله** ونتف الانساب نتف بضم النون وفتح المثناة فوق ثم فا جمع نتفة وهي ما تنتفه
باصابعك من النبت وغيره ويقال رجل نتفة مثال الهمزة للذي ينتف من العلم شيئا ولا يستقصيه **قوله**
لا يعدوا النهل حد التعريف بالضم فاعل يعدو **قوله** الناهل هو بالضم فاعل من ينتعد ب و الناهل
العطشان والناهل الريان من الاضداد وجمع الناهل نهل مثل طالب وطلب والنهل الشرب الاول والعلل
الشرب الثاني **قوله** مدرث بفتح الميم في الماضي وكسرها في المستقبل كذا المنقول ورايت في بعض الحواشي
ان في بعض شروح الفصيح عزاه للشيبلي انه يجوز فيه العكس والله اعلم **قوله** والمسانيد هو جمع مسند
وبنا جمع مسانيد المسند معروف عند اهل الحديث وهو ما افرد فيه حديث كل صحابي على حدة من غير

ت الكهانة بالفتح المصدر وبالكسر الحرفة والله اعلم

كلهم

من كذبهم

نظر للابواب

نظر للابواب وقد اختلف في حد الحديث المسند على ثلاثة اقوال معروفة **تنبيه** اعلم ان مسند
ابي داود الطيالسي قيل انه اول مسند صنف وقال الدارقطني اول من صنف مسندا وتتبعه نعيم بن حماد
قال الخطيب البغدادي وقد صنف اسد بن موسى مسندا وكان اكبر من نعيم سنا واقدم سماعا فيحتمل ان
يكون نعيم سبقه في حداثته **تنبيه** ثان اول من صنف الكتب على ثلاثة اقوال عبد الملك بن جريج ثانيها الربيع
ابن صبيح ثالثها سعيد بن ابي عروبة والتصنيف لتمييز والله اعلم **قوله** الى الفخذ بفتح الفخذ وفخذ
ايضا بكسر الفا والفخذ في العشاير اقل من البطن اولها الشعب ثم القبيلة ثم الفصيلة ثم العمارة ثم البطن ثم الفخذ
وحكى ابن فارس انه بالكسر في العضو وبالسكون لغيره وحكى ابن دريد في الجمهرة السكون والكسر في العضو
فقال والفخذ ما دون القبيلة وفوق البطن بتسكين الخا والجمع افخاذ انتهى قال النووي في تهذيبه في الباء الموحدة
عن القاضي الماوردي في احكامه في الباب الثامن عشر قال ترتيب انساب العرب ست مراتب جمعت
طبقات انسابهم وهي شعب يعني بفتح الشين المعجمة ثم قبيلة ثم عمارة ثم بطن ثم فخذ ثم فصيلة الى اخر كلامه وهو
كلام حسن موافق لما قاله المولف فيما ياتي قريبا وقد نظمه شيخنا الحافظ ابو الفضل العراقي وساذكره
ان شا الله تعالى وقال الجوهري الشعب ما تشعب من قبايل العرب والعجم والجمع الشعوب الى ان قال والشعب
القبيلة العظيمة وهو ابو القبايل الذي ينتسبون اليه وبينهم وحكى ابو عبيد عن ابن الكلبي عن ابيه الشعب
اكبر من القبيلة ثم الفصيلة ثم العمارة ثم البطن ثم الفخذ وذكر بعض مشايخي عن بعضهم انه قسم العرب العشر
طبقات فبدا بالجذم ثم الجمهور ثم الشعب ثم القبيلة ثم العمارة ثم البطن ثم الفخذ ثم العشيرة ثم الفصيلة
ثم الرهط قال وفي كتاب ليس للغازي الجذم وفوق الشعب قال وفي الكامل للمبرد الغازي بزاي
مكسورة وذكر بعضهم بعد العشيرة الذرية والعترة والاسرة انتهى **قوله** من شعبه هو بفتح الشين
المعجمة وقد تقدم اعلاه وهذا ظاهر وهو القبيلة العظيمة وزان المنع **قوله** بحسب هو بفتح السين اي بقدر يقال
ما حسب حديثك اي ما قدره وربما سكن في ضرورة الشعر قاله الجوهري وكذا قوله قريبا فيما ياتي حسب
ما وقع لي **قوله** على محمد بن اسحق هذا هو الامام في المغازي وقد ذكر المولف رحمه الله ترجمته مطولة قريبا **قوله**
عن الواقدي هذا هو الامام ابو عبد الله محمد بن عمر بن واقد وقد ذكر المولف ترجمته فيما ياتي قريبا بعد ابن اسحق
قوله من طريق محمد بن سعد هذا هو الحافظ العلامة ابو عبد الله البصري مولى بني هاشم مصنف الطبقات
الكبير والصغير ومصنف التاريخ ويعرف بكاتب الواقدي سمع هشيما وابن عيينة وابن علية والوليد
ابن مسلم وطبقتهم فاكثر وعن الواقدي فروى كثيرا ونزل في الرواية الى ابن معين واقرانه حدث عنه ابن ابي الدنيا
والحارث بن ابي اسامة واخرون قال الخطيب ابن فهم بفتح الفا واسكان الها كان كثير العلم كثير الكتب كتب
الحديث والفقه والعربية وتوفي في جمادى الاخرة سنة ثلثين ومايتين عن اثنتين وستين سنة قال ابراهيم الحربي
كان احمد بن حنبل يوجه في كل جمعة بحنبل الى ابن سعد ياخذ منه جزئين من حديث الواقدي ينظر فيهما
الى الجمعة الاخرى ثم يردهما وياخذ غيرهما قال ابراهيم ولو ذهب سمعهما كان خيرا له قال ابن ابي حاتم سالت ابي عنه
فقال يصدق رايته جا الى القواريري وساله عن احاديث فحدثه احتج له د قال في الميزان صدوق
قاله ابو حاتم وغيره وقال مصعب الزبيري لابن معين يا ابا زكريا ثنا محمد بن سعد الكاتب بكذا وكذا فقال
كذب قاله في تاريخ الخطيب كذب فعل قد منه لفظة ظاهرها ما ابداه الشي الحكي ويحتمل ان يقصد بها ابن سعد
لكن ثبت انه صدوق انتهى **قوله** اخبارا هو بفتح الهمزة جمع خبر وهذا ظاهر جدا **قوله** نتفة هي بضم النون ثم تاء
ساكنة والباقي معروف وهي الشي اليسير **قوله** بحسب ما يقتضيه الحال الحسب تقدم اعلاه **قوله** فاما
محمد بن اسحق ياتي ترجمته من كلام المولف وقد وثقه وكيع و اما ابو اسحق فقال الدارقطني لا يحتج به انتهى ونقل ابن معين
وقال ابو زرعة هو واثق من ابيه اخرج له ابو داود في المراسيل روى عن عروة ومعصم وغيرهما وعنه ابنه يحيى بن يعقوب

والغريب م

وم

محمد س

تقدم الكلام على نظيره ان المحدثين يقولون حمويه بتشديد الميم المضمومة وفتح المثناة تحت واسكان الها وان النحاة
يقولون حمويه بفتح الميم المخففة وفتح الواو ثم مثناة ساكنة وكسر الها والثاني الحالين كما ذكرته قبل هذا عن ابن
الصلاح ابي عمرو قوله الفربري هو بفتح الفا وكسرها والفتح اشهر واقتصر عليه بعضهم وفتح الرا واسكان الموحده
وفربر من قرى بخارا على طرف جيحون ترجمته معروفه وكذا تراجم الذين قبله فلا نطول بها والله اعلم قوله الحصري
هو بضم الحا واسكان الصاد المهملتين ذكره الذهبي في المشتبه فقال المحدث برهان الدين ابو الفتوح نصر بن ابي الفرج الحصري
اعلم ان هذا هو الامام الحافظ شيخ القرا برهان الدين ابو الفتوح نصر بن ابي الفرج محمد بن علي البغدادي الحنبلي نزيل مكه
تلا بالروايات على ابن السهروردي وسمع من ابي الوقت وابن الراعوني وابي طالب العلوي وابي محمد بن المادح وابن البطي
وابي زرعه المقدسي وخلق وعني بهذا الشان وكتب الكثير روى عنه الحافظ ضيا الدين والحافظ ابن خليل الدمشقي وتاج الدين
علي بن القسطلاني وجماعة اخرهم المقداد القيسي قال ابن النجار اقرا بالروايات على جماعه وكان حافظا حجه نبيلا من اعلام
الدين جم العلم كثير المحفوظ كثير التعبد والتهجد وقال الحافظ المنذري حصل من الادب طرفا حسنا وكان يسمع ويقرا
ويفيد الغربا وغيرهم وجاور عشرين سنه وقال الدبيثي كان ذا معرفه بهذا الشان وسمع الشيخ عباده وثقه وقال
ابن نقطه كان حافظا ثقه مكثرا متقنا وقال ابن مسدي كان احد الايمه الاثبات يشار اليه في الحفظ قصد اليمن فادرك
الاجل بالمهجم في ربيع الاخر وقال الحافظ ضيا الدين توفي شيخنا الحافظ الامام امام الحرم ابو الفتوح في المحرم سنه تسع عشر
وستمايه تنبيه وقع في النسخ التي وقفت عليها بهذه السيره نصر بن الفرج بحذف ابي وهو غلط والصواب اثبات ابي
ولا بد منه والله اعلم قوله اخبرنا ابو الحسن المويد كذا في النسخ والصواب ابو الحسين بالتصغير والمويد هو بفتح المثناة تحت
المشدده اسم مفعول وهو اسمه وهذا ظاهر قوله الفراوي نسبة الى فراوه بضم الفا وفتحها والفتح المشهور والضم حكاه ابو سعد
السمعاني في انسابه ويقال فيها فراوه وفراوين وهي بليده من ثغر خراسان ترجمه الفراوي معروفه فلا نطول بها قوله
عمرويه يجي فيه ما قلناه في حمويه اعلاه وما قلناه في نظير هذين الاسمين قبل ذلك قوله الجلودي قال في المطالع الجلودي
راويه كتاب مسلم بضم الجيم سمعناه وقراناه على ابي الصدفي وغيره وكان بعضهم يقول الجلودي بفتح الجيم التفاتا الى ما ذكره يعقوب
ونقل عنه ابن قتيبه في الادب وليس هذا من ذلك في شي لان الذي ذكره يعقوب رجل مخصوص منسوب الى جلود قريه من
قرى افريقيه وليس هذا مثله انتهى وكذا قال ابن السمعاني انه بضم الجيم وتعقبه ابن الاثير في كتابه اللباب فقال قلت المعروف
ان ابا احمد الجلودي بفتح الجيم لا بضمها وحيث ذكره هنا في هذه الترجمه يدل على انه ظنه بالضم انتهى وقد قدمته اطول من هذا
في حديث المعراج والله اعلم قوله الانماطي هو بفتح الهمزة وبالطا المهمله وهذا ظاهر جدا قوله من المويد تقدم ضبط المويد
وهو ابو الحسين المويد بن محمد الطوسي الذي تقدم اعلاه قوله الفراوي تقدم اعلاه ضبطه قوله فاخبرنا به ابو الفضل
عبد الرحيم بن يوسف بن يحيى بن العلم الموصلي هذا الشيخ تقدم بعض ترجمته وانه مشهور بابن العلم قوله ابن العلم
هو بفتح العين واللام وهذا ظاهر قوله طبرزد تقدم ضبطه وما هو واللغات فيه في اوايل هذا التعليق وبعض ترجمته وهو
شيخ شيوخنا قوله الكرخي هو باسكان الرا وبالخا المعجمه قوله الدومي هو بضم الدال المهمله وهذا ظاهر جدا قوله
ابن ترجم هو بفتح المثناة فوق واسكان الرا وفتح الجيم كذا سمعته وهو شيخ شيوخي وهو في احد طرقي الى جامع الترمذي
قوله الكروخي هو بفتح الكاف ثم را مضمومه ثم واو ساكنه ثم خا معجمه وكروخ قريه بهراه قاله في القاموس قوله الغورجي
هو بضم الغين المعجمه ثم واو ساكنه ثم را مفتوحه ثم جيم هذه النسبه الى
قوله الترياقي الترياق بكسر التا المثناة فوق دوا السموم فارسي معرب وفيه لغه بالدال المكسوره المهمله وفي حفظي ان
فيه ضم التا وفيه لغه بالطا المهمله والله اعلم قوله الجراحي هو بفتح الجيم وتشديد الرا وبعد الالف حا مهمله نسبه الى ابي الجراح
وهو ابو جده وهو ابو الجراح قوله المحبوبي هذه نسبه الى محبوب وهو اسم جد هذا الرجل وهذا ظاهر قوله ابن باقا هو
بالموحده وبعد الالف قاف مقصوره وهو في طريقنا ايضا الى النسايي قوله ابن حمد هو بفتح الحا المهمله واسكان الميم
بغير الف وهذا ظاهر قوله الدوني هو بضم الدال المهمله ثم واو ساكنه ثم نون ثم يا النسبه الى الدون والدون قريه من اعمال

الدينور

وامام الحنابله صح

بالمهجم صح

سار
فراوه

على صح

ابن الخرستاني تقدم انه بفتح
الخاء المهمله منسوب الى خرستان
قريه بغوطه دمشق وهذا
ما الموضع

جدا صح

ينطقون به صح

قال والد المولف منسوب الى
غورج بضم الغين المعجمه
وسكون الواو وفتح الراء
والجيم بعدها الف ونون وقد يقال
بالسين المعجمه بدل الجيم والغين
انها غير صافيه وقد يسقط
الالف وهي علامه التصغير
عندهم وهي قريه من نواحي
الصغد بضم المهمله وسكون
الغين المعجمه من اعمال سمرقند

قال والد المولف
وبضم اليا والطا
مكسره وبضم ويقال
دهاوه ودارك

الدينور ودونه قريه من نهاوند ودونه ايضا قريه من قرى همذان ولد الدوني فيما رايته بخط الحافظ ابي بكر بن المحب
المقدسي شيخنا عن خط ابي القاسم بن عساكر ليله الاربعا العاشر من شهر رمضان سنه سبع وعشرين واربعمايه
وتوفي في سلخ رجب سنه احدى وخمس مايه انتهى قوله فقد قرات الكتاب كاملا على ابي علي يعقوب بن احمد بن فضايل
الحلبي هذا الشيخ هو ابو يوسف يعقوب بن احمد بن فضايل بن يوسف بن سالم المسند الحلبي نزيل القاهره سمع الكثير من
عبد اللطيف بن يوسف وابن روزبه وابرهيم بن علي الحنفي توفي في قرنيا من سنه ست وتسعين وستمايه مناطحا
للثمانين رحمه الله قوله وقد قراتها على ابي المعالي احمد بن اسحق الابرقوهي الايسيرا هذا الشيخ هو الابرقوهي المحدث المسند مشهور
الترجمه جدا رحمه الله تعالى قوله المقيري هو بضم الميم وفتح القاف وتشديد الواو المكسوره ثم ميم قوله البكاي هو بفتح الموحده
وتشديد الكاف نسبه الى البكا وقد تقدم في اوايل هذا الكلام قوله الابرقوهي هو بفتح الهمزه ثم موحده مفتوحه ثم
را ساكنه ثم قاف مضمومه الى ابرقوه قوله ابن الجباب هو بفتح الجيم وتشديد الموحده وفي اخره موحده كان جد عبد الله
يعرف بالجباب لجلوسه في سوق الجباب قوله غدير هو بفتح الغين المعجمه وكسر الدال المهمله ثم مثناه تحت ساكنه
ثم را قوله الخلعي هو بكسر الخا المعجمه وفتح اللام وبالعين المهمله قوله ابن النحاس هو بفتح النون وتشديد الحا المهمله كذا
ضبط الذهبي بالحا المهمله وهذا معروف قوله ابن البرقي هو بفتح الموحده ثم را ساكنه ثم قاف مكسوره وهو ابو سعيد
عبد الرحيم بن عبد الله بن عبد الرحيم بن البرقي توفي في سنه ٢٨٦ ه قوله فقد سمعته من شيخنا الامام عز الدين احمد بن ابرهيم
ابن الفرج الفاروثي هذا الشيخ هو الامام بقيه السلف شيخ القرا واهل الحديث مفتي المسلمين ابو العباس احمد بن الامام العلامه
محي الدين ابي محمد ابرهيم بن عمر بن الفرج الفاروثي الواسطي سمع عليه شيخنا ابو حفص عمر بن الحسن بن اميله وقد اجاز
لنا ابن اميله قوله الفاروثي هو بالفا وبالرا مضمومه بعد الالف ثم واو ساكنه ثم ثا مثلثه ثم يا النسبه تقدم انه منسوب الى
قريه من قرى واسط قوله بالكين هو بالموحده في اوله وبعد الالف مثناه فوق ثم كاف ثم مثناه تحت ثم نون قوله المقرب الظاهر
انه بضم الميم وفتح القاف وفتح الرا المشدده ثم موحده اسم مفعول قوله الكرخي هو بفتح الكاف وباسكان الرا وبالخا المعجمه وقد
تقدم مثله قوله الباقلاني الباقلا اذا شددت اللام قصرت فقلت الباقلا الباقلاني فالنسبه بالنون قبل يا النسبه واذا خففت
مددت فقلت الباقلاي بمثناه تحت بعد اللام الف قوله المخرمي هو بضم الميم وفتح الخا المعجمه وتشديد الرا المكسوره قال الذهبي
نسبه الى المخرم محله ببغداد منها فلان وفلان وفلان وغيره ولم يذكر هذا الرجل وذكر المخرمي باسكان الخا نسبه الى مخرمه
فذكر واحدا ليس هذا المذكور بعينه فهو من الكثير عنده واما ابن ماكولا فلم يذكر هذا الرجل ايضا الا في المخرمي لا في المخرمي
وافادنا الذهبي انه من الغالب وهو نسبه الى المخرم المحله ببغداد والله اعلم قوله ابن عايذ تقدم مرارا انه بالمثناه تحت وبالذال
المعجمه وتقدم بعض ترجمته رحمه الله قوله ابن عبدان هو بفتح العين المهمله واسكان الموحده قوله ابن البني تقدم انه بضم
الموحده وتشديد النون قوله ابن ابي العقب هو بفتح العين المهمله وكسر القاف وبالموحده قوله على الشيخ الامام
بها الدين عبد المحسن ابن الصاحب محي الدين محمد بن احمد بن هبه الله بن ابي جراده العقيلي هذا الشيخ فاضل موصوف
بالذكا المفرط اشتغل بالعلم وانفق ماله على خدمه الفقرا وشايخهم وعنده فهم في كلامهم سمع من الحافظ يوسف بن خليل
الدمشقي كثيرا ومن اخويه مونس وابرهيم وصفو وهديه واجاز له من بغداد في اجازه الدمياطي مولده في عاشر صفر سنه
٦٣٢ بحلب قال الذهبي في معجمه وكان ينعت بذكا مفرط لكنه ما استعمل ذهنه سمع فلانا وفلانا فذكر بعض من ذكرته
قال وحدث بمصر والشام وكان يدخل في ترهات الصوفيه مات في سنه اربع وسبع مايه في رجب قوله العقيلي هو
بضم العين وفتح القاف نسبه الى عقيل قوله ابن دهبل هو بفتح الدال المهمله واسكان الها ثم موحده مفتوحه ثم لام قوله
كاره هو براء مفتوحه ثم تا التانيث قوله حيويه هو بفتح الحا المهمله ثم مثناه تحت مضمومه مشدده وبعد الواو مثناه
تحت مفتوحه ثم ها قوله ابن بشر هو بكسر الموحده وبالشين المعجمه قوله الخشاب هو بالخا وتشديد الشين المعجمتين
قوله ابن دهبل تقدم ضبطه اعلاه قوله ابن حيويه تقدم ضبطه اعلاه قوله ابن كاره تقدم ضبطه اعلاه قوله ابن روح
هو بفتح الرا وقد رايت من حكى في را مثلث الضم ايضا والله اعلم قوله بنت معمر تقدم انه بفتح الميمين واسكان العين

عليه صح

مبهما وهو الحافظ المعروف **قوله** الجوزدانية تقدم انها بضم الجيم وضم الواو ثم زاي ساكنة ثم دال مهملة وبعد الالف
نون مكسورة ثم يا النسبة ثم تا **قوله** ابن ريذة تقدم مرات انه بكسر الرا ثم مثناة تحت ساكنة ثم ذال معجمة مفتوحة
ثم تا التانيث **قوله** المويد تقدم قريبا مثله وانه اسم مفعول **قوله** ابن الاخوة هو بكسر الهمزة واسكان الخا المعجمة
جواخ وهذا ظاهر **قوله** بنت معمر تقدم ضبطه قريبا جدا وانه الحافظ المشهور **قوله** عن ابي بشر الدولابي تقدم مرارا
انه بكسر الموحدة وبالشين المعجمة الحافظ المشهور وتقدم بعض ترجمته **قوله** وما كان فيه عن ابي بشر الدولابي فهو مما
قرأته بدمشق على الشيخ الامام ابي العباس احمد بن ابرهيم الفاروثي تقدم بعض الكلام على هذا الشيخ وانه شيخ القرا واهل
الحديث قريبا وانه سمع عليه شيخنا ابو حفص عمر بن اميلة وقد اجازنا ابن اميلة **قوله** الفاروثي تقدم ضبطه في سند
المولف الى مغازي موسى بن عقبة قريبا **قوله** السيدي هو بتشديد المثناة تحت **قوله** ابن نظيف هو بفتح النون
وكسر الظا المعجمة المشالة والباقي معروف **قوله** ابن رشيق هو بفتح الرا وكسر الشين المعجمة والباقي معروف **قوله** عن
ابي بكر الشافعي تقدم ترجمة هذا الحافظ وانه الامام الحجة ابو بكر محمد بن عبد الله بن ابراهيم البغدادي البزاز تقدم بعض
ترجمته صاحب الغيلانيات **قوله** ابن غيلان تقدم مرارا انه بفتح الغين المعجمة والباقي معروف **قوله** البزاز تقدم انه
بزايين **قوله** ابن العلم هو بفتح العين واللام **قوله** ابي الهيجا تقدم مرارا انه بالمد والقصر وان الهيجا الحرب **قوله** ابن
طبرزد تقدم ضبطه واللغات في طبرزد وبعض ترجمة هذا المسند وهو شيخ شيوخ شيوخنا **قوله** ابن الحصين تقدم
مرارا انه بضم الحا وفتح الصاد المهملتين وقدمت مرارا ان الاسما كذا وان الكنى بالفتح الا ان يكون بالالف واللام واستثنيت
من الاول حضين بن المنذر ابا ساسان فانه بالضاد المعجمة فرد **قوله** ابن حميد هو بضم الحا وفتح الميم مصغر **قوله** ابن مهرود
هو بضم الميم ثم ها ساكنة ثم را ثم دال مهملة كذا وجدته مضبوطا بالقلم ولا اعلم صحته **قوله** وقد قرأته على الشيخ ابي حفص عمر
ابن عبد المنعم بن غدير هذا الشيخ تقدم وانه اجاز لشيخنا صلاح الدين ابن ابي عمر وسمع عليه شيخنا ابن اميلة وقد اجازنا
ابن اميلة وكذا شيخنا صلاح الدين المذكور **قوله** ابن جميع تقدم مرات انه بضم الجيم مصغر **قوله** ابن غدير هو بفتح الغين
المعجمة وكسر الدال المهملة وقد تقدم مثله في سند المولف في سيرة ابن هشام **قوله** بعربيل تقدم انها بكسر العين
المهملة ثم را ساكنة ثم موحدة ثم مثناة تحت ساكنة ثم لام قرية بغوطة دمشق كما قاله المولف وقبله مرات **قوله** ابن
الحرستاني تقدم مرات انه بفتح الحا المهملة نسبة الى حرستا بغوطة دمشق **قوله** ابن المسلم هو بتشديد اللام المفتوحة
تقدم وتقدم بعض ترجمة هذا الامام الفقيه ابي الحسن المشار اليه **قوله** السلمي هو بضم السين وفتح اللام تقدم مرات **قوله**
ابن طلاب هو بفتح الطا المهملة وتشديد اللام وفي اخره موحدة **قوله** عن ابي عمر هو شيخ الاسلام ابن عبد البر تقدم بعض
ترجمته قوله الدرر هو وهو بضم الدال في الجمع والمفرد جمع درة وهي اللولوة ويجمع على درات ودرر ودرور ثلاث جموع **قوله**
وهو مما رويته عن والدي رحمه الله والد الحافظ ابن سيد الناس الامام المحدث الحافظ لم يذكره الذهبي في طبقات
الحفاظ ولكن ذكره بعض شيوخ شيوخي الفقها بذلك مشهور الترجمة **قوله** ابن السراج هو بتشديد الرا وهذا ظاهر **قوله**
ابن خير هو بفتح الخا المعجمة ثم مثناة تحت ساكنة وهو الحافظ ابو بكر محمد بن خير بن عمر بن خليفة اللمتوني الاشبيلي
حافظ مشهور رحمه الله **قوله** الشنتمري هو بفتح الشين المعجمة المفتوحة ثم نون ساكنة ثم مثناة فوق مفتوحة ثم ميم **قوله** عن ابي
علي الغساني هو محدث الاندلس ابو علي الحسين بن محمد بن احمد الجياني الاندلسي حافظ مشهور الترجمة رحمه الله تعالى
قوله عن ابي محمد عبد الله بن علي الرشاطي تقدم بعض ترجمة هذا الرجل وهو حافظ مشهور نسابة رحمه الله تعالى
قوله ابن السراج تقدم اعلاه انه بتشديد الرا **قوله** الحجري هو بفتح الحا المهملة ثم جيم ساكنة وهذا الرجل قرات
من طريقه موطا يحيى بن يحيى بالاسكندرية على ابن الدماميني عاليا **قوله** عن القاضي ابي الفضل عياض هذا الرجل
العلامة الحافظ الفقيه الاصولي النحوي اللغوي صاحب البلاغة تقدم بعض ترجمته **قوله** اليحصبي تقدم الكلام
عليه وان يحصب مثلث الصاد وان النسبة بالفتح لم يذكروا غير ذلك وكونه مثلث رايته بخط شيخنا صاحب
القاموس في القاموس والجوهري لم يذكره يحصب عن كسر الصاد والنسبة اليه يحصبي كتغلب وتغلبي **قوله** ابن رشيق

تقدم

جمع درة

رحمه الله

هو بفتح الرا وكسر الشين وقد تقدم مثله في سند المولف الى ابي بشر الدولابي **قوله** الكناني هو بكسر الكاف وبالنون
نسبة الى كنانة القبيلة المعروفة **قوله** ابن السراج هو بتشديد الرا تقدم قريبا **قوله** الروض الانف هو بضم الهمزة
والنون وبالفا يقال روضة انف بالضم اي لم يرعها احد ولا شك ان هذا الكتاب وهو الروض مما يحتج به واجد فيما
علمت ولا رايت كتابا مصنفا اكثر فوايد منه كاد ان يكون كله فوايد لي والله اعلم **قوله** والمشرع الروي المشرع بفتح
الميم والرا مشرع الما وهو مورد الشاربة والروي بكسر الرا وهو غير منون لاجل الالف واللام يقال رويت من الما
بالكسر اروى ريا وريا وروى مثل رضى **قوله** عن ابي القاسم عبد الرحمن الى ان قال السهيلي تقدم الكلام على هذا الامام
صاحب النكت الدقيق والكلام الانيق وقدمت بعض ترجمته وهو الامام الحافظ النحوي اللغوي البليغ رحمه الله
قوله بخط جدي ابي بكر محمد بن احمد تقدم الكلام على جده وانه الامام الحافظ خطيب تونس الظاهري العالم
رحمه الله تعالى **قوله** عن شيخه الاستاذ ابي علي الى ان قال الشلوبين تقدم بعض ترجمته وضبط الشلوبين **قوله**
السير الهاشمية كذا في النسخ وفيه نظر وانما صوابه الهشامية يعني المنسوبة الى الامام عبد الملك بن هشام النحوي
التي هذبها من سيرة ابن اسحق وقد رواها عن زياد بن عبد الله البكائي عن ابن اسحق والله اعلم

في اصل المولف رحمه الله ما صورته

نقل هذا من تعليقة ابرهيم بن محمد بن خليل مولف الى هنا التعليق اصل هذا وقد كنت علقته في سنة اثنتين وتسعين
وسبعماية ثم نقلته الى هذه بزيادة فوايد وتراجم وكلام على مفردات لم اذكرها في التعليق اصله والله اسال ان يجعله
خالصا لوجهه الكريم وان ينفع به فرغ منه في عاشر شعبان من سنة ست وعشرين وثمان ماية مولفه
ابرهيم بمنزله بالشرفية بحلب عفا الله عنه بمنه وكرمه امين

وكان الفراغ من كتابته نهار الجمعة مستهل سنة ثمان
وسبعين وثمانماية بحلب المحروسة على يد العبد
الفقير الى الله تعالى محمد بن ابي اليمن محمد بن ابي الفضل
محمد بن ابي الوليد محمد بن محمد بن محمود ابن الشحنة الشافعي
عفا الله تعالى عنهم عنه وكرمه والحمد لله وحده
وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم تسليما
كثيرا وحسبنا الله ونعم الوكيل

بلغ مقابلة على اصل المولف رحمه الله [illegible]
[illegible] بدوام ايام [illegible]

الحمد لله
من [illegible] هذه النسخة المباركة
واطلع [illegible] رحمه الله [illegible]
[illegible]

[١٣٦١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٦ . فارسي

عنوان المخطوط : تجزية الأمصار وتزجية الآثار ، تاريخ وصَّاف[١] .

المؤلف : عبد الله بن فضل الله بن عبد الله بن رُوز به ، شرف الدين اليزدي ، الشيرازي ، الباطني ، وصاف الحضرة ت ٧٢٨ هـ/ ١٣٢٧م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٧٦ ، الورقة : ٢٧٩ × ١٧٥ ـ ٢٠٤ × ١١٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه التوفيق والعناية ، حمد وستايشى كه أنوار إخلاص آفاق ، وأنفُس راجون فاتحة صُبح صادق متلالي سازد ، وشكر وسباسي كه در موقع شايستكى خلعت ... أما بعد تحرير كشان كاركاه ... علاء الدين صاحب الديوان عظاملكه بن الصاحب بهاء الدين محمد بن محمد الجويني ...

آخره : ... شعر :

وهـٰذا دُعـاءٌ لـو سـكتُ كُفيتـه   لأنـي سـألتُ الله فيكـم وقـد فعـل

والحمد لله رب العالمين ، والصلاة على رسول الله محمد وآله الطيبين الطاهرين .

---

(١) . TECZİYATÜ'l- EMSAR ve TECZİYETÜ'l- ASAR .

اعتمد المؤلف على كتاب عطا مالك الجويني الباطني ، المسمّى : كتاب جهانكشاي تاريخ « فاتح العالم » وهو تاريخ المغول ، والخوارزمشاهية ، والإسماعيلية ، وقد ترجمه محمد التونجي ، ونشرته دار علاء الدين بدمشق سنة ٢٠٠٠م .

و« تجزية الأمصار وتجزية الأعصار » المعروف : بتاريخ وصاف و« أصداف الأوصاف » ، وممّن أولاه عناية حسين أفندي آل نظمي البغدادي ، من أعلام القرن الثاني عشر ، فترجمه إلى التركية ، توجد منه نسخة مخطوطة في مكتبة ولي أفندي بإسلامبول ، رقم : ٢٤٠٨ . وترجم كلماته إلى التركية وأوضحها من عربية وفارسية وجغتائية ومغولية . نسخة مخطوطة في مكتبة أيا صوفية ، باسم : « ترجمة تاريخ وصّاف » ، رقم : ٢١٥١ . وترجم الجزء الأوّل منه الدكتور هامر إلى الألمانية وطبعه سنة ١٢٧٢ هـ/ ١٨٥٦ م ، ولخّص الجميع الدكتور ريو ، وأضافه إلى ما ترجمه الدكتور هامر وطبعه ، وقد طبع أصل الكتاب منذ سنة ١٢٦٩ هجرية إلى الآن تسع مرّات ، وقد طبع في بومبي سنة ١٢٦٩ هـ ، وفي تبريز سنة ١٢٧٢ هـ .

(٢) . VASSAF ABDULLAH b. FADLULLAH .

وصاف الشيرازي الرافضي الباطني ، وُلد سنة ٦٦٣ هـ ، وهو مؤرخ من شعراء الفرس في القرن الثامن الهجري . أصله من يزد ، وعاصر السلطان الباطني « خُدابنده أوليجايتو » الإيلخاني الذي فظّع بالمسلمين السُّنة في إيران ، ووصفه بقصيدة فلُقّب بوصّاف الحضرة ، ومات في شيراز سنة ٧١٩ هـ ، وقيل : سنة ٧٢٨ هـ ، وقيل : حدود سنة ٧٣٠ هـ ، ودفن بها . ومؤلفاته : « تاريخ معجم في آثار ملوك العجم » وله ديوان شعر ، وثلاث مثنويات فارسية .

انظر : هدية العارفين : ١/ ٤٦٤ ، أعلام الزركلي : ٤/ ١١٢ ـ ١١٣ ، معجم المؤلفين : ٦/ ١٠٢ . والتعريف بالمؤرّخين في عهد المغول للمحامي عبّاس العزّاوي ؛ ص : ١٦٤ .

تم الكتاب الذي هو دستور الكتاب، بعون الله الملك الوهاب، وتصحيحه ومقابلته مع بعض الأدباء من أكارم الأحباب، على يد العبد الفقير إلى الله الغني: صالح بن عثمان الإسكداري، عفا عنه الرحمٰن المستعان الباري، في غرة جمادى الأخرى من شهور سنة ثمان وأربعين ومائة وألف من الهجرة مَن له العزّ والشّرف.

ملاحظات: **الناسخ**: صالح بن عثمان الإسكداري. **تاريخ النسخ**: سنة ١١٤٨هـ/ ١٧٣٥م. **الوضع العام**: خطّ التعليق، والصفحة الأولى مذهبة وملونة، وجميع الصفحات لها إطارات مذهبة، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة منقولة من كتب الباطنيين وغيرهم، والنصوص المقتبسة مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها، والغلاف جلد عثماني، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٣٣.

RAGIP PAŞA - 1056
ESER ADI:TECZİYATÜ'l-EMSAR ve TECZİYETÜ'l-ASAR

MÜELLİFİ: VASSAF ABDULLAH b. FADLULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1148/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1735/05/24

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: SALİH b. OSMAN el-ÜSKÜDARİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 376 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 279*175-204*118 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الاخلاص فی اللغة ترک الریاء فی الطاعات وفی الاصطلاح تخلیص القلب عن شائبة الشوب المکدر لصفائه وقال الفضیل ترک العمل من اجل الناس ریاء والعمل من اجلهم شرک والاخلاص الخلاص عن هذین
من التعریفات للسید

نوبر بر وزن کوثر میوهٔ نورس و هر چیز از نباتات که [illegible] رس و نوبر باشد برهان

بسم الله الرحمن الرحیم وبه التوفیق والعنایة

حمد و ستایشی که انوار اخلاص آفاق و انفس را چون فاتحهٔ صبح صادق متلألی سازد و شکر و سپاسی که در موقع شایستگی
خلعت لئن شکرتم لازیدنکم در جید وجود جان اندازد جناب قدس مالک الملک بحق واجب الوجود مطلق را تعالی
عن درک الفهم والقیاس کمال ذاته وجل عن سابقة الظنون جلال صفاته که جوهر بسیط معلول اول را از خزانهٔ کنت
کنزاً مخفیاً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف بیرون آورد اول ما خلق الله العقل و باز از شاخ شجر عقل فیاض
گل نفس کل را بصبای صنع صمدیت بشکفانید و بوساطت آن دو جوهر جواهر مجردات و نفوس مفارقات در سلک
امکان ممکنات تعدد یافت و اجرام علویات در میدان شوق انوار جمال و مطالعهٔ جلاهای اسرار کمال او گوی صفت
در خم چوگان تقدیر گردان شد بیت همه هستند سرگردان چو پرگار پدید آرندهٔ خود را طلبکار شعر و اذا نظرت الی السماء
بنظرة فاری السماء تدل انک واحد و اذا نظرت الی الکواکب نظرة فاری الکواکب للملوک شاهد و چون قبهٔ
نیلگون گردون برافراشت و بلآلی کواکب و دراری ثواقب بنگاشت از نتایج حرکات شوقی آن سلسلهٔ لطفیات
اربعه با تضاد امزجه و اختلاف کیفیات و تباین اشیاء در یکدیگر پیوست و ترتیب ترکیب آخشیجان ثلث
در عالم کون و فساد بظهور آمد ترکیب اول معادن بود بصفات الوان و خواص متصف گشته هر نوع از آن نکونی
مکنون را پیدا و واضح و بزبان لایح آمد نگین لعل و یاقوت آبدار و قطایع جواهر زواهر بنقش خاتم بیت وفی کل شیء له آیة تدل
علی انه واحد منقش شد سبیکهٔ زر شاه و قرص سیم ناب در بوتهٔ شمس زرگر و دار الضرب ایجاد سکهٔ ولله ملک السموات
والارض بر چهرهٔ وجود نهاد و در ترکیب ثانی نقش نباتات از پردهٔ تواری عدم بصحرای ترائی وجود خرامید در روی صفات
معادن مجتمع آمد بطعوم و روایح و قوای جذب و امساک و نشو و نما و تولید مثل و تصویر نوع مزید امتیاز یافت و
هر جزوی از آن بر وحدت صانع و موجودی که وجود واجبش بر ماهیت زاید نیست دلیلی قاطع و برهانی ساطع شد
چهرهٔ گلبرگ طری بخط آشکار فی بیت علی قضب الزبرجد شاهدات بان الله لیس له شریک رقم کشید و صفحات الواح

ط من الوافر
البیت لابی نواس الحکمی وقبله
تأمل فی نبات الارض وانظر
الی آثار ما صنع الملیک

الجلال هو احتجاب الحق عنا بعزته ان نعرفه بحقیقته وهویته کما یعرف هو ذاته فان ذاته سبحانه لا یراها احد علی ما هی علیه الا هو الجمال هو تجلیه بوجهه لذاته فللجمال المطلق جلال هو قهاریته للکل عند تجلیه بوجهه فلم یبق احد حتی یراه وهو علو الجمال وله دنو یدنو به منا وهو ظهوره فی الکل کما قال جمالک فی کل الحقایق سائر ولیس له الا جلالک ساتر ولهذا الجمال جلال هو احتجابه بتعینات الاکوان فلکل جمال جلال و وراء کل جلال جمال ولما کان فی الجلال ونعوته معنی الاحتجاب والعزة لزمه العلو والقهر من الحضرة الالهیة والخضوع والهیبة منا ولما کان فی الجمال ونعوته معنی الدنو والسفور لزمه اللطف والرحمة والعطف من الحضرة الالهیة والانس منا
من شرح اصطلاحات الصوفیة
لعبد الرزاق الکاشی

الآفاق یعنی اقطار السموات والارض من الشمس والقمر والنجوم والنبات والاشجار والانهار من معالم التنزیل فی تفسیر قوله سنریهم آیاتنا فی الآفاق

واجب الوجود وهو الذی یکون وجوده من ذاته ولا یحتاج الی شیء اصلا وواجب الوجود ینقسم علی قسمین واجب الوجود لذاته کالباری وواجب الوجود بالغیر کالموجودات
سید شریف

الکنز المخفی وهو الهویة الاحدیة المکنونة فی الغیب وهو ابطن کل باطن
سید

المفارقات هی الجواهر المجردة عن المادة القائمة بانفسها

الجوهر اما ان یکون محلا لجوهر آخر وهو الهیولی او حالا فی جوهر آخر وهو الصورة او مرکبا منهما وهو الجسم الطبیعی او لا یکون حالا ولا محلا ولا مرکبا منهما وهو المجرد وهو اما مدبر للاجسام ومتصرف فیها وهو النفس واما غیر مدبر وهو العقل
شرح تجرید

الانیة تحقق الوجود العینی من حیث رتبته الذاتیة
سید

الکیف هیئة قارة فی الشیء لا یقتضی قسمة ولا نسبة لذاته
سید

البیت لابی العتاهیة
وقبله فیا عجبا کیف یعصی الاله
ام کیف یجحده الجاحد

ساو بمعنی ناب
وخالص

تواری پوشیده شدن صراح

ترائی یکدیگر را دیدن و در برابر یکدیگر افتادن

النفس النباتیة هی کمال اول لجسم طبیعی آلی من جهة ما یتولد و یزید و یتغذی
سید

شنگرف معروف معرب آن
شنجرف است زنجفر نیز گویند

نوع الانواع ما لا نوع اخص منه کالانسان والفرس والحمار التی لا یقع تحتها الا الاشخاص وکل نوع او هو نوع الانواع وجنس الاجناس فهو یکون نوعا اضافیا ای ما هو اعم منه وجنسا اضافیا ای ما هو اخص منه کالحی والجسم
مفاتیح العلوم

[illegible]

هیولی لفظ یونانی بمعنی الاصل والمادة وفی الاصطلاح هی جوهر فی الجسم قابل لما یعرض لذلک الجسم من الاتصال والانفصال محل للصورتین الجسمیة والنوعیة
سید

الحرکة الارادیة ما لا یکون مبدؤها بسبب امر خارج مقارنا بشعور وارادة کالحرکة الصادرة من الحیوان بارادته
سید

الواح اشجار بقلم خضرت و نضرت از معنی و ما تسقط من ورقة الا یعلمها نگارپذیر رفت قامت شمشاد و سرو آزاد و اقامت صدق
بندگی را باذان بیت الله اکبر خالق الاشیاء و مکوّر الاظلام والاضواء در صبح و شام هیئت رکوع گرفت بیت تسبیح حمد و نشر
ثنای تو میکند و در کوه سنگ ریزه و بر شاخ گل صباء و در طور ترکیب ثالث نقش حیوانی پای در دایرهٔ اختراع نهاد خواص آن
تراکیب در وی مستحصل بود هیئتی دیگر از داعیهٔ شهوت و غضب و مکنت احساس و قدرت حرکت ارادی که نتیجهٔ جان و قوی
بدو مخصوص شد اصناف طیور در زوایای اوکار بالحان ترنم و تغرید و انواع وحوش و سباع در خبایای وجار و آجام بصهیل و
صیاح و تصویت و ضروب سوام و هوام در اجزای خاک و عجایب لجی زبدیت الله خالق کل شیء و هو الواحد القهار گویان
شدند الا له الخلق والامر تبارک الله رب العالمین چون نوبت ترکیب بدرجهٔ رابع رسید عشیرهٔ بشر را که نوع الانواع بود
از تربیت آباء فلکی و امهات عنصری در مشیمهٔ ارادت بمراتب تکوین و انشأ یوماً فیوماً حالاً فحالاً بگذرانید و بعد از آنکه
در کارخانهٔ لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم هیولی جسمی او قابل صورت صورکم فاحسن صورکم گشت او را
در مقام ثم انشأناه خلقاً آخر فتبارک الله احسن الخالقین مرتبتی دیگر ماورای این اطوار کرامت کرد و بحصول مزاجی
نزدیک باعتدال متمکن و مستشکر نفس ناطقه گردانید و بشرف قوت عاقله که بدرک ذاته بلا واسطه و بدرک ادراکه
صفت خاصهٔ اوست تشریف ولقد کرمنا بنی آدم ارزانی داشت تا در مدارج استکمال فضایل ذاتی و معارج استقلال
بمعرفت توحید باری عظمت قدرته بدرجهٔ و یتفکرون فی خلق السموات والارض باشارت و اختلاف اللیل والنهار
لآیات لاولی الالباب ترقی میجوید و آیینهٔ نفس بعد از تخلیه بنقوش تجلیه تجلیه میپذیرد چنانچه صور معرفت موجودات را
حاکی و در سلک ملایک مقدس و نفوس مفارق و عقول مجرد بشرف انتظام حالی شود و از حصول آن استعداد استسعاد
بعیشی و وراثتی بی زوال و عمری مصون از لاحقهٔ کمال و فرحی بی خوف انتها و لذتی بی زحمت انقراض ما لا عین رأت ولا
اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر می یابد لهم جنات تجری من تحتها الانهار خالدین فیها و ذلک هو الفوز العظیم توأم
آن حمد بی قیاس و ثنا آن سپاس بی منتها شمایل رسایل صلوات و فوایح روایح تحیات چنانکه مرسلهٔ حوران فردوس
از نکهت شمایم آن صورت ع تحرک فی نحر الحبیب حمایل گیرد و در اثنای ثنای آن تثنیات عرصهٔ دل چون رخ و عارض نشان
گل و سمن پرده ماند بیت علی المصطفی الوضاح وجهاً محمدٍ علیه کتاب الحق بالحق نازل طوطی نوای و ما ینطق عن الهوی
معجز نمای ان هو الا وحی یوحی مشکین زلف واللیل اذا یغشی چگلی چشم ما زاغ البصر و ما طغی ساحب ذیل قربتی که در خلوت
سرای لی مع الله وقت چاوشان جناب تمکینش بدورباش لا و نفی دست رد بلا یسعنی فیه ملک مقرب ولا نبی مرسل
بر پیشانی انبیا و اصفیا می نهادند صاحب شریعتی که در مقام نسخ ملل و ادیان و تأسیس قواعد ملت حنیفی دم مباهات
علماء امتی کانبیاء بنی اسرائیل میزد و بتجبیح خلقی که با مرتبت و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین با ضعفای امت تقابل انما
انا بشر مثلکم یوحی الی می جست مؤیدی نفسی که در معرکهٔ بعثت الی الاسود والاحمر بتهدید انا نبی السیف کرد بدعت

تکویر اللیل علی النهار زیادته فی هذا من ذاک صحاح

النفس الحیوانیة هی کمال اول لجسم طبیعی آلی من جهة ما یدرک الجزئیات ویتحرک بالارادة
سید

التغرید التطریب فی الصوت والتغرید مثله صح

الدبیب نرم رفتن صراح

الهامة بتشدید المیم ذات السم مثل الحیة والعقرب ونحوهما والجمع هوام بتشدید المیم والسوام جمع سام ابرص علی ما فی الصحاح

مشیمه پوستی که بچه در وی باشد در رحم
صراح

القوة العاقلة هی قوة روحانیة غیر حالة فی الجسم مستعملة للمفکرة وتسمی بالنور القدسی والحدس من لوازمها
سید

وضاح [illegible] روشن [illegible]

چگل [illegible]

دورباش چیزی باشد مانند نیزهٔ کوچک که دو شاخ باشد که [illegible] چاوشان بر دست گیرند تا مردم را [illegible] از سر راه ملوک دور سازند

السجیح اللین السهل ق

الاسجح الحسن المعتدل
قاموس

الاسود والاحمر [illegible]

[illegible]

كه والحسب ما يعده الرجل من مفاخر نفسه وآبائه
والمعنى ان احسابهم بكمالها ووجوههم بجمالها اضاءت لهم
الليل البهيم وبدلت دجاه بالضياء الى غاية يتيسر
لثاقب الجزع تنظيمه في سلكه وهو تخييل وتصوير
لشرف احسابهم وسنائها وبهجة وجوههم وبهائها
من حاشية السيد على شرح المفتاح

دجى مفعول اضاءت وهي جمع دجية
وهي الظلمة
سيد شريف

الجزع الخرز اليماني وهو الذي فيه
بياض وسواد تشبه به الاعين
والجزع بالكسر منعطف الوادي صحاح

الفص الكسر بالتفرقة من
منعطف خنثم الكتاب والخاتم
الطين الذي
يختم به ٢٢

طغیان از لوحِ وجود فرقهٔ ضلال شست و بر خلفاء راشدین و ائمهٔ دین و متابعان و اهلِ بیتِ او مبارزان میدان
السابقون السابقون ولشواران حدیقهٔ اولئک المقربون شعر سلام کریح المسک فتق ختامه ٭ سلام کفیض المزن
فاض سجامه ٭ سلام کروض الحزن رق نسیمه ٭ سلام کعقد الدر راق نظامه اما بعد تحریرکشان کارگاهِ والذین اوتوا
العلم درجات ذات بیهمالِ صاحب سعید حاوی القدحِ المعلّی فی حلبة الفضائل والعلا علاء الدین صاحب الدیوان
عطا ملک بن الصاحب المغفور بهاء الدین محمد بن محمد الجوینی طیب الله بنسایم الروح روحهم ووالی من غنایم الرحمة
فتوحهم شعر نجوم سماء کلما غاب کوکب ٭ بدا کوکب تاوی الیه کواکبه ٭ اضاءت لهم احسابهم ووجوههم ٭ دجی اللیل حتی نظم الجزع
لابی الطمحان القینی الجاهلی ٥
ثاقبه ٭ بحلیت رجاحتِ عقل وسجاحتِ خلق وتبحر در فنونِ براعت وتفنن در اصولِ فضایل وتفرد در اسالیب علوم
وتقدم در قوالب حکم آراسته بودند وبا وجودِ کمالِ دولت وایالت واشتغال بامور ملک وملت در سرا وضرا ماشطهٔ کلک
سحر نتایج خاطر غرایب بار او گوش وگردن عروس سخن را بنظم بنثر عقد اللؤلؤ المنظوم من انتظام بدایعه ونثر بنظم
سلک الجمل اللور والمنثور عقد ابتسام روایعه زیور میساخت وبر مستنشقان روایح علوم بر مجمرهٔ معطرهٔ فاکره بخور
افادات میسوخت بلم جرانا خاطر عاطرش فصوص جواهر بلاغت ونصوص آیات براعت فهرس العاب مآثر عنوان
صحیفهٔ مفاخر را اعنی تاریخ جهانکشای جوینی بل جام جهان نمای معانی در سمطِ ضبط آورد فصول کالروض الممطور
حزب بها النسیم السحری ومعان کجفون الملاح اذا رنت بالغنج السحری والفاظ کما تجلی عرایس الازهار علی المنظر
ومنه ساحل البحر بین عمان وعدن صحاح
الشحری وامتزج باریج نشره المسک والعنبر الشحری واستعارات کصفوة القهوة بها قلب العیش جرتی وزند عقل
الارج والاریج تفوح الریح الطیب وتفارج الطیب ای فاح جامع اللغة
وری وعن لباس التعسف عری ومن کل عیب بری کلام یداوی الکلیم وینعم علی جنة النعیم ویزری علی نسیم التسنیم شعر
کتاب لوان اللیل یرمی بمثله ٭ لقعقعت بداعی حجرته ذکاء ٭ تهادی بابکار المعانی وعونها ٭ واعیان لفظ مالهن کفاء ٭
قال فی القاموس العون سحاب
سواد والا انتهی اوالف ٭ صدار الا انتهی سواء ٭ مشتمل بر ذکر احوال دولت مغول ودیگر سلاطین وملوک اطراف
در نوبت خانیت ایشان از مبادی خروج پادشاه جهانگشای جنگزخان تا زمانِ فتح بلاد اهل الحاد بنجم مواکب
کواکب عدد هلاکو خان لمؤلفه زبان سخن پروردم یکبارگی معلوم شدهکان چه عالی رای ملک آرای معنی پرورست
چون این نسخه که موجب نسخ مصنفات ارباب نسخ معانی بود وآن جریدهٔ فریده آسا از شکن زلف
حروف چهرهٔ حوراوش بنمود الفاظ ومعانی با عقول فضلا وبلغا عمل الحاظ غوانی در دلربایی آغاز نهاد
وآن ابکار افکار هر یک از زبان منشی ومملی آواز میداد لمؤلفه بسخن تا سخن اندر سخن افتد باشد ٭ سخن اندر
سخنان از سخن آرای من ٭ بحقیقت از سیاقت این ترسل ونمطِ سخن طرازی وحسن ابداع واختراع وتضمینات
منثور ومنظوم وتلویحات منطوق ومفهوم کلیم سحبانی وحلیم لقمانی وخطیب قسی را بازار اشتهار بشکست ودر غیرت
آن اشباع وایجاز ورعایت حقیقت ومجاز ومحض ایجاد واعجاز وتناسب صدور واعجاز در صورت تشبیهات

در وصف تاریخ جهانگشای

رتایر نور نور ادام
النظر الیه ٥

ارسل الابی الاییات لابی القاسم عبد العزیز بن یوسف
تهادی با یکدیگر هدیه دادن بخشید
وفی الحدیث تهادوا تحابوا وجاء فلان
یهادی بین اثنین اذا کان یمشی
بینهما معتمداً علیهما من ضعف
او سکر وکذلک المراة اذا تمایلت
فی مشیتها
صراح

تشبیهات نازک وتمثیلات مرغوب وایهامات چابک واوصاف خوب روان ابو محمد خازن از گفته شعر وعوا
الاقاصیص والانباء ناحیة فما علی ظهرها غیر بن عباده والبیان متی یطلق اعنته ٭ یدع لسان ابا ذر بهن اقیاده ومفرد
کلمات عقلت زهرا علی ریاض ورآ فوق اجیاده ٭ ونارک از لاعبد الحمید بهاء وابن العمید اخیراً فی اجاده بنامت
افرنود وجهانیان را اسبابِ جهانگیری وجهانداری وکمالِ بطش وسیاست ووفور استیلا واستعلای ازروغ میمون چنگز
خان وترتیب لشکرکشی ودشمن کشی وآیین موافقت ومطابقت وشیوهٔ شهامت وشجاعتِ ایشان که
در هیچ عهد بدین سابقه معهود ونبوده واز هیچ تاریخ برین نمط مطالعه نرفته معلوم ومحقق شد بدین منت
عطا ملک را غلاب عطا بر اصحاب درایت مخلد ماند وصاحب دیوان صاحب دواوین وحاوی مرتبتین گشت
بیت واذا هما اجتمعا لنفس مرة ٭ بلغت من العلیا کل مکان ٭ پس در نوبت خانیت میمون وعهد دولت روز
قوة وشدة
افزون پادشاه اسلام مالک رقاب انام ایلخان سکندر همت خاقان غلام سایه بان امن وامان اهل ایمان
خانخانان جهان غازان محمود سلطان خلد الله سلطانه که عراص ممالک عالم با نوار معدلت شاملِ او مانند
خلد برین آراسته گشت وربایع دولت موروث از خاشاکِ کفر وضلالت تنود ودوانده ساله پیراسته کنایس مجوس
ومعابد اصنام را مدارس علم ومساجد اسلام ساخت واعلام دین بهدی تا عنان آسمان برافراخت طنطنهٔ دین
محمدی از دبدبهٔ کوس دولت محمودی مزید پذیرفت تو در خبایای سینهٔ مشرکان که منابت گیاه کفر وگناه بود
غنچهٔ توحید وایمان بشکفت ولهای فهی کالحجارة او اشد قسوة بتاثیر اشعهٔ آفتاب هدایت مستعد جواهر قبول
الم یان للذین آمنوا ان تخشع قلوبهم لذکر الله گشت متوالان در موالات ملت حنیفی بصدق اعتقاد قدم گذاردند
ودر یک لحظه کفار اشرار ابرار واشرار صاحب اسرار شدند وقالوا الحمد لله الذی هدانا لهذا وما کنا لنهتدی لولا ان
شهریست در ترکستان
هدانا الله بدین مقدمات مجموع حکایات غزوات واجتهادات محمود سبکتگین در دین پروری وداد گستری بطون
مصنفات افاضل بزرگان مشحون است بر بارز استیفا سرا از حشو نمود ودر شیوهٔ جهانداری وکامکاری با حداثت
سن و [illegible] نضارت غصن عمر گوی سبق از جهانداران جهاندیده وخاقانِ تجربه یافته بربود وبلاد وعباد در اطراف و
اکناف بیمن فراست وحسن سیاست او معمور ومسرور شد لمؤلفه عالم از عدلش جنان آباد وخرم شد که نیست ٭
فتنه جز در چشم خوبان رخنه جز در عهدشان شعر الیوم الجرب الایام ما وعدت ٭ وادرک المجد اقصی ما تمناه ٭
الیوم زوت علی الدنیا بشاشتها ٭ وارضی الملک والاسلام والله ٭ بالهام سعادت وافهام هدایت در ضمیر کمتر
بندهٔ دولتخواه المفتقر فی جنب الله عبد الله بن فضل الله جعل الله عقباه خیراً من اولاه سوانح خاطر در طیران و
جولانِ فکرت در جولان آمد تا این نوعروس بدایع را که بحلی افضال حالیست حالی برای تنعیم حالی از خلخال
خال نگذارد وع ورب ساق زینت حلی لاء وآن چلجلی پستکان فنفلی شب که دامن ناز معنی از سر کرشمهٔ براعت وبای

عبد الجبار ...
یحیی طرفی بالتار ویتبعه علی
حتی مات ٥

البیتان لابی ابراهیم اسمعیل بن احمد
الشاشی من قصیدة قالها
فی تزویج الصاحب

اسم المؤلف

چگل با جیم فارسی وکاف فارسی نام
ولایتست وقیل نام شهریست
در ترکستان که اکثر ساکنان
آنجای خوب صورت شوند

آداب الفضلا

نامتناهی اند جواب استفتا چون دوام عمر و سلطنت پادشاه دین دار نیکوکردار میجوید و میگوید اگر در پی خوان عدل و احسان
پادشاهانه شه رامشی فرماید و مخدوم جم فرمان و وزیر آصف مکان در باب خوشنفقه سهر امینی نماید و در موهبت توفیق بارخ
مثوبات کرونا سرقوت صدقات عمیمه که ناشر قوت و مسکه معاش و تمهید انتعاش چندین هزار خلایق است از علما و سادات و مشایخ
و صلحا و توانگر و درویش و زنان بیوه و اطفال نارسیده موفر ماند و یرلیغ جهانگشای و آل تمغای جهانگ آرای بنفاذ پیوندد که بعد از این مستوفیان
عطارد درایت مشتری نقیبت در دیوان اعلای حضرت بهنگام وجوه انگیزی و تخریج غیبلت دیوان صدقات دولت
روزافزون را که بدان اسمی مسمی و موسوم شده از ادرار و مسامحه و احتساب و ما یعد منها و ینسب الیها رقم ترقین نکشند و در حرف موقوف
و معمور ننویسند و متصرفان اعمال قسط بقسط به تعویق و تحقیق چون از اصول اموال و متوجهات مسقط است بتمام و کمال برسانند
وجهت و مکتوب تازه نطلبند و کرد کعبه معاذ بر طواف ننمایند تا بدین مژده خلایق را انواع آرامش و آسایش دست دهد و
کوکب طالع این طایفه بکوری چشم فلک کبود از درجه احتراق بیرون آید و سراپرده دولت قضا صولت پادشاه جهان
بمساعی ثابته مستمر و ثنای جمیل و مساعی مشکور وزیر جهانبان دستور جم فرمان در مشارق و مغارب جهان علی مر الزمان ممتد گردد و بعد
از این عمرهای دراز سبق خوانان مکتب وجود **نظم** از تخته اثبات بخوانند که این بوده کو را نظری بر نسق ملکت و دین بوده
در عقل بر سر که جنونست چگونه بنده ۞ هیهات تا همین بود همین جروه همین بوده ۞ اللهم وفق السلطان الاعظم و وزیره لما ترضی و ترضیه
و ارزق له العیش الرفیه الذی لا ترف فیه و صلی الله علی نبیه محمد و آله الطیبین الطاهرین اجمعین **در بیان خاتمه کتاب**
و دعای پادشاه عالیجناب آفتاب چتر سایه گسترش که آفتاب در سایه اوست و سایه آفتاب بکرمش که آفتاب همسایه اوست تا آفتاب
آسمان نور و سایه زمین گرد تابنده و پاینده است تابنده و پاینده باد و طالع کامیابش در مطالع پادشاهی نیر توفیق
و تیر تقدیر عطای کبری را یابنده و گردش چرخ اخضر و جنبش ماه و اختر فرمان قضا مضا را چاکر پاینده **نظم** ای چتر تو را
سایه گرفته خور و ماه ۞ تا سایه خورشید بود سایه مگاه ۞ خورشید چو در سایه چتر تو گریخت ۞ ای سایه حق جام چو خورشید بخواه ۞ بر ضمیر آفتاب
پرتو مخدوم جهان بان ناظم مناظم دین و دولت غیاث الحق والدنیا والدین عزت بالتأیید انصاره و حفت بالتأبید اعصاره
و اذهان مشکل‌گشای موالی اعالی سلاطین علم و حکمت و اساطین فضل و فطنت که هنگام درک دقایق معانی و رقایق الفاظ گره در
عقده تعقید بر عاقله عطارد اندازند پوشیده نماند که روز عرض تاریخ در پایه سریر اعلی تمثیلی معقول در مثال محسوس نموده شد اعنی
دواتی معمول از چوب بقوت استنباط صناعی و دقت مهارت اختراعی پرداخته بودند و بچابکدستی و خرده کاری بخرده
و مقلمه آن با نقوش منبت و اشکال مصور هم از اصل پیکر آن انگیخته و بنوک قلم صنعت نگاری بارها در معرض خطر و خلل اگر
آنرا بعز عرض رسانید و تقریر رفت که این چوب پاره پیش از این لایق گوشنخواره یا گوشت خواره مینمود این صاحب حرفت
بوساطت حسن عمل و استادی بدین مرتبه رسانیده که بسبب آسیبی نخجیره آن اختلال پذیرفته و از زر طلا که برزانت جوهر
و متانت و عزت وجود ناموس اصفرست پیوند آن رفته و آنرا هیچ عیب ماورای وصمت این منقصت متدارک نیست اکنون

اکنون بنده وصاف الحضرة باعداد قصب دولت روزافزون در تاریخ مآثر عهد همایون پادشاه ربع مسکون را موضوع
علم معانی و بیان که میزان معرفت فصاحت و بلاغت و مجمع عقد و لا رطب و لا یابس الا فی کتاب مبین جز آن نسبت ساخته
و آثار عمل چنان آورده که در نظایر اولی الالباب و خداوندان این فن برهان ادوات معقول از مشاهده دوات
محسوس روشن‌تر و هویداتر باشد زیرا که در حکمت مبرهن است که نفس انسانی را صعودی است از محسوس مسموع بمعقول
معلوم صعوداً من الکثرة الی الوحدة و از محسوس معلوم بمحسوس مسموع صعوداً من الوحدة الی الکثرة و علی البیان و بالله التوفیق
در این دعا که بمظان اجابت پیوندد با دو قرینه پارسی و نشیده عذب التناول سهل المتناول میان خاص و عام اتفاق افتاده
مشتمل بر سی کلمه و بیت و سه اصول و هفت روابط و در خلال این کلمات اندک و مجال مضیق بمقدار صنعت از اصول
فصول صنایع و فصوص نصوص بدایع ادراج کرده چنانکه سیمای تکلف بر حاشیه عارض عروس سخن ننشسته و غبار تصلف
بر دامن نازنین خواص تراکیب آن که از ترکیب آسمان با عیب‌ترست مشاهده نتوان کرد ۱ طرد و عکس طردی چون
قاعده عقل مطرد و عکسی بصورت و معنی سلس ۲ حسن تکریر بوجهی که اگر یک لفظ را از مقر ندارند نظم و نسق سخن و زیب
و زینت ترکیب بکلی خلل پذیرد ۳ تشبیه بلیغ همچون چتر آفتاب پیکر که مانند حضرت فردوس خضرت و طلعت مشتری
اشارت بادات تشبیه گفته آمد یعنی چتری که پیکرش چون پیکر آفتاب و حضرتی که در خضرت همچون فردوس است
و طلعتی که در اشارت همچون مشتریست بخلاف تشبیه ساده مغفل چنانکه در عربی گویند زید کالاسد فی الشجاعة و در پارسی
گویند روشنی چون ماه ماند در روشنی از این جهت در عرب از جمله مراتب هشتگانه تشبیه زید اسد ابلغ الکل دانسته اند
و در پارسی بنده وصاف این نوع تشبیه را که نموده شد بر آن تخریج و تطبیق کرده و نه هر صاحب ذهن در اسلوب
فارسی از عهده این تشبیه بواجبی نعفصی تواند نمود ۴ اعتراض الکلام قبل الکلام که صاحب عباد آنرا حشو لوزینج
خوانده ۵ همین حشو ملیح ایهام افتاده ع ایهام بازگشت که ایهام بازگشت ۶ تضمین مزدوج که در اثنای سخن شش
سجع **بیت** کسجع القماری و اطواقها و اوراق الهزار و انواقها نگاه داشته ۷ دعای تابنده ۸ مطارحه تجنیس خط
مجانس دعای تابنده و پاینده آمده ۹ لف و نشر که آفتاب را تابنده و زمین را پاینده بر حسب تداول
و استعمال صفت کرده ۱۰ مساوات در دعای تابنده نگاه داشتن و گفتن که تا آفتاب و سایه چنین است
چنین باد و حال آنکه در عجم و عرب اکثر و اغلب رعایت این لطیفه نکنند بل عرب گوید **بیت** الله یکلؤکم فی عزة
و علی ۞ ما دام جنت الی مرعاتها الابل ۞ و در عرف پارسی گویند تا می و مور در ابقاست جاه عریض و حشمت مستفیض
در تضاعف باد و بلغا دانند که میان این دو مرتبت تفاوت چند و چگونه است ۱۱ مراعات نظیر در رعایت
و ملازمت آفتاب و سایه که گفته ام آفتاب آسمان نور و سایه زمین گرد زیرا که در صدر کلام چون آفتاب
و سایه متلازمان بودند در رعایت تأبید نیز آفتاب را ملازم آسمان و سایه را ملازم زمین گردانید تا جان معنی در

بیکر متناسق و متناسب علم بیان که بر ملازمت منهیست ترتیب داشته آمد قضاء لحق الحکمة و ما الحسن الا الثناء
کما تسمع و تری مصراع برب الوری و الثری و البری ١٢ حسن بیان اوّل معنی بیان بیان کنم
از راه لغت بیان یا مصدری باشد از تبیین یا اسمی باشد از بیّن همچو نبات از نبت و کلام از کلّم
و سلام از سلّم اما از راه معنی مصراع معنی بیان بیا معنی است ● زیرا که بیان پیش علمای این فن نقل
صورت معنی باشد از ذهن متکلّم بذهن مخاطب بعبارتی واضح چون این مقدمه معلوم شد بدان حسن این
حسن بیان را عادت آن تمام باشد فحسب چنانکه اصمعی را از معنی الالمعی درین بیت سؤال کردند بیت
الالمعی الذی یظن بک الظن ● کأن قد رای و قد سمعا ● ١٣ فصاحت مذهب صاحب مفتاح و بعضی متأخران
آنست که معنی از تعقید دور باشد و لفظ از منافرت سلیم باشد و در استعمال ادور و باشهر یافته باشد و زمخشری گفته
عذبة علی العذبات سلسلة علی الاسلات و مذهب امام عبدالقاهر که معلّم اوّل است درین علم آنکه فصاحت
در لفظ است بواسطهٔ نظم و مزیتی که در معنی باشد نه بمجرّد جرس فصاحت و صدای حرف و اختیار بنده
و صاف اینست بنا برین مقدمات و انق است که بر حصول مزیتی منقلدان مذاهب با جمعهم گواهی دریغ
ندارد و منصفانه تصدیق فرمایند ١٤ بلاغت جمهور علمای بیانیین را اتفاق منعقدست که بلاغت آن
باشد که متکلم صورت آنچه در ضمیر او باشد ادا و ابلاغ کند مخاطب را بوجهی که سخن بر مقتضیات حالات
رانده باشد اما ارباب طبع و اصحاب حدس را درین مقام انظار متفاوت است حسن بن سهل گفته ما فهمته
العامة و رضیته الخاصة بلاغت آن باشد که عوام آنرا فهم کنند و پسند نظر خواص باشد و اذا هما اجتمعا و خود کدام
عام از دریافت این الفاظ روان و معانی واضح قاصر ماند یا کدام اخص الخواص فضل بر خاصیت این ترکیب
و براعت این عبارت دلفریب شیفته و مفتون نگردد ١٥ جزالت که جزالت بلاغت نیست در اصل معنی
جزل قطع است گویند هذا زمن الجزال و الجزال همچون حصاد و حصاد و الجزالة تمام عطا و درست الفاظ و نیکو
رای شدن در تأویل تسمیت اگر بمعنی عطا باشد گویند مقطوع من البخل و بمعنی اصابت رأی گوییم مقطوع من
الخلل پس چون لفظ و ثیق و معنی مبیّن باشد چنانکه می بینی گویند لفظ جزل و قول فصل و ما هو بالهزل ١٦
سلاست در تعریف آن گفته اند کلام یدخل فی الاذن بلا اذن و تأویل الوصاف یقبله العقل و یقبله القلب بلا فکر
و تأمّل گوش هوشمند و دل سخن پذیر این سخن دلپذیر را بآسانی مسموع و مقبول دارد ١٧ سهل
ممتنع دلیل سهولت در آفتاب گردش چون آفتاب و سایه مشهور و معروف است و چون چتر
سلطان عالی و سرافراز و همچنین میبندیان طریقهٔ ترسّل نویسند آفتاب دولت تابنده و سایهٔ مبارک
پاینده باد اما تا بر صفت تمثیل محسوس که بعرض پیوسته امثال این معانی معقول مشاهده و مدرک نگردد

البیت لاوس بن حجر

نکرده دعوی امتناع الی یوم التناد قائم و باقی خواهد بود و بعد از اقامت برهان بر ساحری
سخن وری سخن انوری مناسب حال نماید بیت ساحری کو تا بیاید گوشمال لا مساس ● و
کیف لا و این سخن در روی کردن هم بگوییم بی هراس ● و بلبل ناطقه بزمزمهٔ صدق نوا بسراید
للمؤلف بی سخن تا سخن اندر سخن افتد باشد ● سخن اندر سخنان از سخن آبای من ● درین ندب
ادب که دست بردار دست بمنصوبهٔ اعجوبهٔ ذهن سحّار و مجاهزی عقل فعّال خصل فعلل بهفده عذرا
رسانیده شد اگر کعبتین عنایت مخدوم جهانیان عزّت انصار دولته نقش بسه شش بخشش و بانش
انعام و تربیت دریغ ندارد للمؤلف دریغ طبع مرا گر مربّی بودی ● زبان ناطقه وادی بپیشکش
افزار ● توفیق در افاضت احسان که کفیل عمر ثابتست لا یزال روزگار و دل شاد باد
مخدوم جهانیان با کرامت باد بیت و هذا دعاء لو سکت کفیته ● لانی
سألت الله فیک و قد فعل ● والحمد لله رب العالمین و الصلوة
علی رسول الله محمد و آله الطیّبین الطاهرین

تمّ الکتاب الذی هو مسوّدة الکتاب بعون الله الملک الوهّاب
و تصحیحه و مقابلته مع بعض الادبا و من اکارم الاحباب علی ید العبد
الفقیر الی الله الغنی صالح بن عثمان الاسکداری عفی عنهما
الرحمن المستعان الباری فی غرّة جمادی
الاخری من شهور سنة ثمان
و اربعین و مائة
و الف من هجرة
من له العزّة
و الرفعة

البیت للمتنبی

[١٣٦٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٧ . فارسي

عنوان المخطوط : تجزية الأمصار وتزجية الآثار ، تاريخ وصَّاف(١) .

المؤلف : عبد الله بن فضل الله اليزدي ، الباطني ، (وصَّاف الحضرة) ت ٧٢٨ هـ/ ١٣٢٧م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥+٥٥٣ ، الورقة : ٢٧٧ × ١٦٣ ـ ٢٠٩ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٦ .

مِنْ مَنِّ مَنْ له العطاء والإنعام على أفقر الورى : محمود الشهير بمفتي زاده ، بنده حضرت فيض الله أفندي ، سلمه الله تعالى وأولاده من الآفات والأكدار ، ونال ما يتمناه بالخير والسعادة إلى يوم القرار ، بحرمة حبيبه ورسوله المختار . لسنة ست وثلاثين ومائة وألف من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس مجدول مذهّب في أربع صفحات . **الناسخ** : محمود مفتي زاده . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٣٦ هـ/ ١٧٢٣ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والصفحة الأولى مذهبة وملونة ، وجميع الصفحات لها إطارات مذهبة ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة منقولة من كتب الباطنيين وغيرهم ، والنصوص المقتبسة مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني مذهّب ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٤٣ .

---

(١) TECZİYATÜ'l- EMSAR ve TECZİYETÜ'l- ASAR .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٥٦ .

(٢) VASSAF ABDULLAH b. FADLULLAH .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٥٦ .

RAGIP PAŞA - 1057

ESER ADI:TECZİYATÜ'l-EMSAR ve TECZİYATİ'l-ESRAR

MÜELLİFİ: VASSAF ABDULLAH b. FADLULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1136/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1723/10/01

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MÜFTİZADE MAHMUD
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 5+553 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 277*163-209*097 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد و ستایشی که انوار اخلاصش آفاق و انفس را چون فاتحهٔ صبح صادق
متلالی سازد ۰ و شکر و سپاسی که در موقع شایستگی خلعت لئن شکرتم
لازیدنکم در جید وجود جان اندازد ۰ جناب قدس مالک الملک بحق
واجب الوجود مطلق را ۰ تعالی عن درک الفهم والقیاس بکمال ذاته
وجل عن مشابهة الظنون جلال صفاته ۰ که جوهر بسیط معلول اول را
از خزانه خانهٔ کنت کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف برون آورد که اول
ما خلق الله العقل ۰ و باز از شاخ نوبر عقل فیاض گل نفس کل را بعجایب
صنع صمدیت بشکفانید ۰ و بوساطت آن دو جوهر جوهر مجرده عقول
و نفوس مفارقات ۰ در سلسلهٔ امکان کثرت تعدد یافت ۰ و اجرام
علویات در میدان شوق انوار جمال ۰ و مطالعهٔ جلایای اسرار کمالی
او گوی صفت در خم چوگان تقدیر گردان شد شعر
همه هستند سرگردان چو پرگار ۰ پدید آرندهٔ خود را طلبکار شعر
واذا نظرت الی السماء بنظرة ۰ فاری السما تدل انک واحد
واذا نظرت الی الکواکب نظرة ۰ فعلی الکواکب للکواکب شاهد ۰
وچون قبهٔ نیلگون گردون برافراشت ۰ و بلالی کواکب و دراری ثوابت
بنگاشت ۰ از تاثیرات حرکات شوقی آن سلسله اسطقسات اربعه
با تضاد امزجه ۰ و اختلاف کیفیات ۰ و تباین ایات در یکدیگر پیوست

فاتحة الشیء اوله ه تلالا البرق ای لمع ه

جل فلان یجل بالکسر جلالة ای عظم ه
معلول اول یعنی عقل اول

وفی نسخة الاثنیات بتقدیم با رو هو المناسب
بمقابلة بل هو الصواب لان الکلام
فی امتزاج المتباینین فی الاین لا المتباینین
فی الکیفیات
فی الآن کما لا یخفی ه

درنبر

و ترتیب ترکیب خشیجان ثلثه در عالم کون و فساد بظهور آمد ۰
ترکیب اول معادن بود ۰ بصفات الوان و خواص متصف گشته
هر نوع از آن تکوین مکوّن را بیانی واضح و تبیانی لایح آمد ۰ نگین لعل
و یاقوت آبدار ۰ و اقطاع جواهر زواهر نقش خاتم ولله ملک السموات
والارض ۰ منقش شد ۰ سبیکهٔ زر ساو ۰ و قرص سیم ناب در بوتهٔ شمس زرگر
و دار الضرب ایجاد سکه شعر ففی کل شیء له آیة ۰ دلیل علی انه واحد
بر چهرهٔ وجود نهاد ۰ و در ترکیب ثانی نفس نباتی از پردهٔ تواری عدم
بصحرای ترائی وجود خرامید ۰ در وی صفات معادن مجتمع آمد
بطعوم و روایح و قوای جذب و امساک و نشو و نما و تولید شکل و تصویر
نوع مزید امتیاز یافت ۰ و هر جزوی از آن بر وحدت صانع و موجودی
که وجود واجبش بر ماهیت زاید نیست دلیلی قاطع ۰ و برهانی ساطع شد
چهرهٔ گلبرگ طری بخط شنگرفی شعر علی قضب الزبرجد شاهدات
بان الله لیس له شریک ۰ رقم کشید ۰ و صفحات الواح اشجار تعلم حضرت
ذو العظمت از معنی ۰ وما تسقط من ورقة الا یعلمها ۰ نگار پذیرفت ۰ قامت
شمشاد ۰ و سرو آزاد ۰ اقامت صدق بندگی را باذان الله اکبر خالق الاشیاء
و مکور الاظلام والانوار در صبح و شام هیات رکوع گرفت بیت
تسبیح حمد و نشر ثنای تو میکنند ۰ در کوه سنگریزه و بر شاخ گل صبا
بظهور ترکیب ثالث نفس حیوانی پای در دایرهٔ اختراع نهاد ۰ خواص آن
ترکیب در وی متحصل ۰ بموهبتی دیگر از داعیهٔ شهوت و غضب
و مکنت احساس و قدرت حرکت ارادی که نتیجهٔ جان و قوی بود مخصوص
شد ۰ اصناف طیور در زوایا اوکار ۰ بالحان ترنم و تغرید و انواع
وحوش و سباع در خبایا وجار و آجام ۰ بتصهیل و صیاح و تصویت
و ضروب سوام و هوام در اجزار خاک ۰ و حجاب الحجار ۰ بدبیب الله
خالق کل شیء و هو الواحد القهار ۰ گویان شدند ۰ الا له الخلق والامر
تبارک الله رب العالمین ۰ چون نوبت ترکیب بدرجهٔ رابع رسید
معشر بشر را که نوع الانواع بود ۰ از تربیت آبا فلکی و امهات عنصری
در مشیمهٔ ارادت ۰ بمراتب تکوین و انشا ۰ یوما فیوما و حالا فحالا بگذرانید

[illegible]

ساو و ناب
بمعنی خالص

اوله
ابا عجبا کیف یعصی الاله
ام کیف یجحده الجاحد

واریت الشیء اذا خفیته
و تواری هو استتر ه

ترائی الجمعان ای رای بعضهم بعضا ه
الترائی یکدیگر را دیدن و در برابر
یکدیگر افتادن ه

[illegible]

قبله
تأمل فی نبات الارض وانظر
الی آثار ما صنع الملیک

[illegible]

التکویر برهم نهادن و گرد کردن
و پیچیدن عمامه ه
یکور اللیل علی النهار تغشیة ایاه ه

[illegible]

الترنم بالتحریک الصوت فترنم بالکسر
و ترنم اذا رجع صوته و ترنم الطائر
فی هدیره ه
الغرد بالتحریک التطریب فی الصوت
والغناء یقال غرد الطائر فهو غرد
والتغرید مثله ه
دب علی الارض یدب دبیبا
ای مشی ه

المشیمة آن پوست که فرزند
اندرو بود ه

وبعد از آنک در کارخانهٔ لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم • هیولی
جسمی او قابل صورت • صورکم فاحسن صورکم • گشت او را در مقام
ثم انشاناه خلقا آخر فتبارک الله احسن الخالقین • مزیتی دیگر ما ورای
این اطوار کرامت کرد • بحصول مزاجی نزدیک باعتدال تمکن و تمکین
نفس ناطقه کردانید • و بشرف قوت عاقله که یدرک ذاته بلا واسطه
و یدرک ادراکه صفت خاصهٔ اوست • تشریف ولقد کرمنا بنی آدم
ارزانی داشت تا در مدارج استکمال فضایل ذاتی • و معارج استقلال
بمعرفت توحید باری • عظمت قدرته • بدرجهٔ ویتفکرون فی خلق السموات
والارض • باشارت واختلاف اللیل والنهار لآیات لاولی الالباب
ترقی میجوید • وآینهٔ نفس بعد از تخلیه بنقوش تحلیه تجلیه سینه بهد
چنانکه صور معرفت موجودات را حاکی • و در سلک ملائک مقدسین
و نفوس مفارق و عقول مجرد بشرف انضمام حالی شود • و از حصول آن
استعداد استسعاد • بعیشی دور از شائبهٔ زوال • و عمری مصون از [illegible]
کمال • و فرحی بی خوف انتها • و لذتی بی زحمت انقراض مالا عین رأت
ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر می یابد • لهم جنات تجری من تحتها
الانهار خالدین فیها وذلک هو الفوز العظیم • و توأم آن حمد بی قیاس
و تالی آن سپاس بی منتهی • شمایل رسایل صلوات • و فوایح روایح تحیات
چنانکه مرسلهٔ حوران فردوس از نزهت نسایم آن صورت • ع لمولفه
تحرک فی نحر الجنیب حمایل • کیرد • و در اثنای آن ثنیات عرصهٔ دل جولانگاه
و عارض تابان گل و سمن برد ماند • لمولفه علی المصطفی الوضاح وجها محمد
علیه کتاب الحق بالحق نازل • طوطی نوا ر وما ینطق عن الهوی • معجز بیان
ان هو الا وحی یوحی • مشکین زلف واللیل اذا یغشی • کحل چشم مازاغ البصر
وما طغی • ساحب ذیل قربتی که در خلوتسرای لی مع الله وقت جاوشان
جناب تمکینش • بد ور باش لا نفی دست رد لا یسعنی فیه ملک مقرب
ولا نبی مرسل • بر پیشانی انبیا و اصفیا می نهادند • صاحب شریعتی که در
مقام نسخ ملل و ادیان • و تاسیس قواعد ملت حنیفی • دم مباهات علما
امتی کانبیاء بنی اسرائیل میزند • جج خلقی که با مزیت • وما ارسلناک الا رحمة

الرسایل پیغامها و رسولان ه
النزهة بالکسر النشاط والابتهاج ه
المرسلة گردن بند دراز ه
الثنیة زمین بلند و گریوه
[illegible]
مرتبه

للعالمین • با ضعفا امت تقابل انما انا بشر مثلکم یوحی الی • حجت
مؤید نفسی که در معرکهٔ بعثت الی الاسود والاحمر • بتهدید انا نبی السیف
گرد بدعت و طغیان از لوح وجود فرقهٔ ضلال بشست • و بخلفاء راشدین
و ائمهٔ دین • و متابعان واهل بیت او • و مبارزان میدان السابقون
السابقون • و دلنوازان حدیقهٔ اولئک المقربون شعر سلام
کبهج المسک فض ختامه • سلام کفیض المزن فاض سجامه • سلام کروض
الحزن رق نسیمه • سلام کعقد الدر راق نظامه اما بعد تحریر کشان
ملکم بکاه • والذین اوتوا العلم درجات • ذات بی همال صاحب سعید
حاوی القدح المعلی • فی حلبة الفضایل والعلی • علاء الدین صاحب الدیوان
عطا ملک ابن الصاحب المغفور بهاء الدین محمد بن محمد الجوینی راطیب الله
نسایم الروح روحهم • ووالی من غنایم الرحمة فتوحهم شعر نجوم سماء
کلما غاب کوکب • بدا کوکب تأوی الیه کواکبه • اضائت لهم احسابهم و وجوههم
دجی اللیل حتی نظم الجزع ثاقبه • بحلیت رجاحت عقل و سجاحت خلق • و
تبحر در فنون براعت • و تفنن در اصول فضایل • و تفرد در اسالیب
علوم • و تقدم در قوالب حکم آراسته بودند • و با وجود کمال دولت و ابهت
و اشتغال بامور ملک و ملت • در سرا و ضرا ماشطهٔ کلک سحار • و نتایج
خاطر غرایب بار او گوش و گردن عروس سخن را بنظم نثیر عقد اللولو
المنظومة من انتظام بدایعه • و نثر منتظم سلک الحجل للورد المنثور عند ابتسام
روایعه • زیور می ساخت • و برای مستنشقان روایح علوم بر مجمرهٔ معطرهٔ
فاکره • بخور افادت می سوخت • لاجرم تا خاطر عاطرش فصوص جواهر
بلاغت • و نصوص آیات براعت • فهرس ابواب مآثر • و عنوان صحیفهٔ مفاخر را
یعنی تاریخ جهانگشای جوینی • بل جام جهان نمای معانی • در سمط ضبط آورد
فصول کالروض الممطور ضرب بها النسیم السحری • و معان کجفوح الملاح
اذا زنت بالغنج السحری • و امتزج باریج نشره المسک والعنبر الشحری
و الفاظ کما تجلی عرایس الازهار علی المنظر السحری • و استعارات کصفوة
القهوة بها قلب العیش جری • و زند الفضل وری • و عن لباس التعسف عری
و من کل عیب بری • کلام بیادی الکلیم • و نعم علی جنة النعیم • و یزری علی التسنیم

المزن السحاب الابیض
الفض الکسر بالتفرقة فضضت الکتاب
الختام الطین الذی یختم به و قوله عز وجل ختامه مسک ای آخره
الحزن ما غلظ من الارض
والحزن بلاد العرب
حلبه اسب میدان
جوینی قریه‌ایست بنیسابور ذات الاشجار والبساتین
الجزع الخرز الیمانی فیه بیاض و سواد
الرجاحة المیل السجاحة هموار کردن
الاسجاح حسن العفو ه
الحجل بالتحریک التحیر والدهش من الاستحیاء ه
تاریخ جهانگشای جوینی
الشحر ساحل البحر یقال شحر عمان ه
الازراء التهاون بالشیء ه

چشم فلک کبود از درجهٔ احتراق بیرون آید و سر پردهٔ دولت
قضا صولت پادشاه جهان بمسامیر تابید مستمر و مآثر جمیل و مساعی
مشکور وزیر جهانبان دستور جم فرمان در مشارق و مغارب جهان
علی مر الایام سمر گردد و بعد ازین عمرها در از سبقت آنان بکتب فی جوف
نظم از تختهٔ ایام بخوانند که این بود گو را نظری بر نشود بلکت و این بود
و در عقل بپرسد که چه تو هست چگویند هیهات همین بود همین همین بود
اللهم وفق السلطان الاعظم و ذویه لما یرضی و یرضیه و ارزق له العیش
الرفیه الذی لا شر فیه وصلی الله علی سیدنا محمد و آله الطیبین الطاهرین
اجمعین **خاتمت کتاب و دعای پادشاه** آفتاب چتر سایه گسترش
که آفتاب در سایهٔ اوست و سایهٔ دولت آفتاب پیکرش که آفتاب همسایهٔ
اوست تا آفتاب آسمان نورزد و سایهٔ زمین گردد تابنده و پاینده
تابنده و پاینده باد و طالع کامیابش در مطالع پادشاهی بتیسیر توفیق
و تیسیر تقدیر عطای کبرا را یابنده و گردش چرخ اخضر و جنبش ماه
و اختر فرمان قضا مضا را چاکر پابنده نظم ای چتر تو در سایه گرفته خور و ماه
ای سایهٔ حق جام چو خورشید بخواه بر ضمیر آفتاب بر تو مخدوم جهانبانان
ناظم مناظم دین و دولت غیاث الحق والدنیا والدین عزت
بالتأیید انصاره و حلت بالتأیید اعصاره و اذهان مشکل گشای موالی
عالی سلاطین علم و حکمت و اساطین فضل و فطنت که هنگام درک
دقایق معانی و رقایق الفاظ گره و عقدهٔ تعقید بر عاقلهٔ عطارد اندازد
پوشیده نماند که روز عرض تاریخ در پایهٔ سریر اعلی تمثیلی معقول در
تمثالی محسوس نموده شد یعنی دواتی معمول از چوب بقوت استنباط
صناعی و دقت مهارت اختراعی بر داخته بودند و بچابکدستی و خرده
کاری محبره و مقلمهٔ آن با نقوش مثبت و اشکال مصور بهم ز اصل
پیکران انگیخته و بنوک قلم صنعت نگاری بازها در معرض خط و حلل آورده
بمعرض رسانیده و تقرر رفت که این چوب پاره پیش ازین لایق
گوشت خواره مینمود این صاحب حرفت بوساطت حسن عمل و استادی
بدین رسانید که بسبب آتشی بجبرهٔ آن اختلال نپذیرفته و از زر طلا که

کی برزانت جوهر و متانت و عزت وجود ناموس اصغر است پیوندان
رفته و آنرا هیچ عیب ماورای وصمت این منقصت مستدرک نیست
اکنون بنده وصاف الحضره بامداد مناقب دولت روز افزون تاریخ
مآثر عهد همایون پادشاه ربع مسکون را موضوع علم معانی و بیان کرده
میزان معرفت بلاغت و فصاحت و مجموعه و لا رطب و لا یابس الا فی کتاب
مبین جز آن نیست ساخته و آنرا در عمل چنان آورده که در نظر اولی
الالباب و خداوندان این فن برهان ادوات معقول از مشاهدهٔ
ذوات محسوس روشنتر و هویداتر باشد زیرا که در حکمت مبرهن است
که نفس انسانی را صعودی هست از محسوس مسموع بمعقول معلوم صعوداً من الکثرة
الی الوحدة محسوس و روشنتر معلوم بمحسوس مسموع صعوداً من الوحدة الی الکثرة
و علی البیان و بالله التوفیق درین دعا که بمظان اجابت پیوندد از دو قرینه
فارسی ویژه عذب التناول و سهل التداول میان خاص و عام اتفاق افتاد
مشتمل بر سی کلمه و بیست مفرده صنعت از اصول فصول صنایع و فصوص
نصوص بدایع ادراج کرده چنانکه سیماء تکلف بر حاشیهٔ عارض عروس
سخن ننشست و غبار تصلف بر دامن ها زنین خواص ترکیب آن که از
ترکیب آسمانی ای عیب تر شاید نتوان کرد ۱ طرد و عکس طردی چون قاعدهٔ
عقل مطرد و عکسی بصورت و معنی سلس ۲ حسن تکریر بوجهی که اگر یک
لفظ مکرر مقرر ندارند نظم و نسق سخن و زیب و زینت ترکیب بکلی خلل پذیرد
۳ تشبیه بلیغ همچون آن چتر آفتاب پیکر که مانند حضرت فردوس حضرت
و طلعت مشتری انارت بی ادات تشبیه گفته اند یعنی چتری که پیکرش چون
پیکر آفتاب و حضرتی که در حضرت همچو فردوست و طلعتی که در انارت همچون
مشتریست بخلاف تشبیه سادهٔ معمول چنانکه در عربی گویند زید کالاسد
فی الشجاعة و در فارسی گویند گو رویش بماه ماند در روشنی از این جهت
در عربی از جملهٔ مراتب تشکانه تشبیه زیبا است الکل دانسته اند و در پارسی
از عهدهٔ این تشبیه بواجبی تفصی تواند نمود ۴ اعتراض الکلام قبل الکلام کنه
صاحب عبادا انرا حشو لوزینج خوانده ۵ همین حشو ملیح ایهام افاده ع
ایهام نازکست که ایهام نازکست ۶ تضمین مزدوج که در اثنای سخن شش

سجع شعر کسجع القماری و اطواقها وان الهزار و اتواقها نگاه داشت
۷ دعا تابنده ۸ مطارحه تجنیس خط مجانس دعا تابنده و پاینده و تابنده
و پاینده آمد ۹ لف و نشر که آفتاب را تابنده و ماه را پاینده در حیث
تداول و استعمال کرده ۱۰ مساوات در دعا تابنده نگاه داشتن و گفتن که
تا آفتاب و سایه چنین باد و حال آنکه در عرب و عجم اکثر و اغلب رعایت
این لطیفه نکنند بل عرب گوید شعر الله یکلوکم فی عنزة و علی
ما دام جنت الی مرعاها الابل و در عرف فارسی گویند تا می و مور در القاب
جاه عریض و حشمت مستفیض در تضاعف باد و بلغا دانند که میان این
دو مرتبه تفاوت چند و چگونه است ۱۱ مراعات نظیر در رعایت و ملازمت
آفتاب و سایه که گفته ام و سایه زمین گرد زیرا که در صدر کلام چون
و سایه متلازمان بودند در دعا نیز آفتاب را ملازم آسمان و سایه را ملازم
زمین گردانید تا جان معنی در پیکر تناسق و تناسب علم بیان که بر ملازمت
مهیمنت زنده پیشته آمد و قضا الحق الحکمة و ما احسن الا التناسب
کما تسمع و تری برب الوری و البری و البری ۱۲ حسن بیان اول معنی بیان
بیان کنیم از راه لغت بیان یا مصدری باشد از بین یا اسمی باشد باز
بین همچو بیات از بیت و کلام از کلم و سلام از سلم اما از راه معنی
معنی بیان بیان مهیمنت زیرا که بیان پیش علما این فن نقل صورت معنی
باشد از ذهن متکلم بذهن مخاطب بعبارتی رایع چون این مقدمه معلوم شد
فحسب جلسک اصمعی را از معنی الالمعی درین بیت سوال کردند شعر
الالمعی الذی یظن بک الظن کان قد رای و قد سمعا ۱۳ فصاحت مذهب صاحب
مفتاح و بعضی متاخران آنست که معنی از تعقید دور باشد و لفظ از منافرت
سلیم باشد و در استعمال اَدْوَر و اَشْهَر یافته باشند و زمخشری عذبت علی العذبات
سلست علی الاسلات و مذهب امام عبدالقاهر که معلم اولست درین علم آنکه
فصاحت لفظست بواسطهٔ نظم و مزیتی که در معنی باشد نه بمجرد جرس صوت
و صدا حرف و اختیار بنده وصاف اینست بنا برین مقدمات و انقسمت که
بر حصول مدعی متقلدان مذاهب باجمعهم گواهی دریغ ندارند و منفصله لتصدیق
فرمایند ۱۴ بلاغت جمهور علما بیانیین را اتفاق منعقد است که بلاغت آنست

باشد که متکلم صورت آنچه در ضمیر او باشد ابراز و ابلاغ کند مخاطب را
بوجهی که سخن بر مقتضیات حالات رانده باشد اما ارباب طبع و حدس
را درین مقام انظار متفاوت است حسن بن سهل گفته ما فهمته العامة
و رضیته الخاصة بلاغت آن باشد که عوام آنرا فهم کنند و پسند نظر خواص
افتد و اذا سمعا جمعا و خود کدام عامی از دریافت این الفاظ روان معانی
واضح قاصر ماند یا کدام اخص الخواص فضل بر خاصیت این ترکیب و براعت
این عبارت دلفریب شیفته و مفتون نگردد ۱۵ جزالت بلغت نسبت
بد اصل معنی جزل قطع است گویند هذا من الجزال و الجزال همچو حصاد و حصاد
من الجزاله تمام عطا و درست الفاظ و نیکورای شدن در تاویل تسمیه اگر بمعنی
عطا باشد گوییم مقطوع من البخل و بمعنی اصابت رای گوییم مقطوع من الخلل
و الخطا و بمعنی درستی الفاظ و تمامی سخن گوییم مقطوع من الخلل پس چون لفظ
رزین و معنی متعین باشد چنانکه می بینی گویند لفظ جزل و قول فصل و ما هو
بالهزل ۱۶ سلاست در تعریف آن گفته اند کلام یدخل فی الاذن بلا اذن و
و الوصاف یقول و یقبله القلب بلا تاقیل و تاییل گوش هوشمند و دل سخن
پذیر سخن دلپذیر را بآسانی مسموع و مقبول دارد ۱۷ سهل ممتنع دلیل سهولت
در آفتاب گردش چون آفتاب و سایه مشهور و معروفست و چون خبر سلطانی
عالی و سرافراز و همچنین مستعدان طریقهٔ ترسل نویسند آفتاب دولت تابنده
و سایه مبارک پاینده باد اما در صفت تمثیل محسوس که بعرض پیوسته امثال
این معانی معقول مشاهد و مدرک نگردد دعوی امتناع الی یوم التناد قائم و باقی
خواهد بود بعد از اقامت برهان بر ساحری و سخنوری سخن انوری مناسب حال
نماید بیت سامری کو تا بیاید گوشمال لامساس و کیف لاح درین سخن در روی گردون
بجوش بگوییم بی هراس و بلبل ناطقه زمزمهٔ صدق نوا بسراید نظم
بی سخن تا سخن اندر سخن افتد باشد سخن اندر سخنان از سخن آرای منست درین
مذهب و ادب که دست بردار دست منصوبهٔ اعجوبهٔ ذهن سحار و مجاری عقل
فعال حصل فصل هفده عذار رسانده شد اگر کعبتین عنایت مخدوم جهانبان
بقوت انصار دولته نقش شش بخشش و باشش و انعام تربیت دریغ ندارد
نظم دریغ طبع مرا گر مزیتی بودی زبان ناطقه دادی به بندگیش اقرار توفیق

در افاضت واحسان که کفیل عمر ثانیست • لایزال روزکار دولتیار مخدوم
جهانیانرا کرامت شعر و ثناء دعا لو سکتُ کفیتُه •
لانی سألت الله فیکم وقد فعل • والحمد لله رب العالمین •
والصلوة علی رسول الله محمد وآله الطیبین الطاهرین •
من من من له العطا والانعام • علی افقر الوری محمود الشهیر بمفتی زاده • بنده حضرت
فیض الله افندی سلمه الله تعالی واولاده من الآفات والاکدار • ونال
ما یتمناه بالخیر والسعادة الی یوم القرار • بحرمة حبیبه
ورسوله المختار • لسنة ست وثمنین ومایه
والف • من هجرة من له العز والشرف •

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور [illegible]
۱۱۷۵ [illegible]

[١٣٦٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٨ .

عنوان المخطوط : وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان مما ثبت بالنقل أو السماع وأثبته العيان[١] .

المؤلف : أحمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر ، ابن خلكان ، البرمكي ، الهكاري ، الإربلي ، شمس الدين ، أبو العباس ، ت ٦٨١هـ/ ١٢٨٢ م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٠ ، الورقة : ٢٩٥ × ٢٠٠ ـ ٢٢٣ × ١٣٣ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، يقول الفقير إلى الله تعالى أحمد بن محمد بن

---

[١] VEFAYATÜ'l- AYAN ve ENBA EBNAÜ'z- ZAMAN .

توجد له ترجمه إلى اللغة التركية العثمانية : محمد بن عبد الله ، رودوسي زاده (ت ١١١٣هـ ١٩٠١م) . بعنوان : ترجمةء وفيات الأعيان لابن خلكان . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة السليمانية : [١١٥١] الرقم الحميدي : ٨٢١/ تركي .

والنص العربي طبع في غوتنغن سنة ١٣٨٥م مع ترجمة ألمانية ، ثم طبع مع ترجمة إنكليزية في باريس سنة ١٢٥٤ هـ/ ١٨٣٨م ، وصدر في بولاق سنة ١٢٦٩ هـ/ ١٨٥٢م وبهامشه الشقائق النعمانية ، والعقد المنظوم ، والقاهرة سنة ١٢٥٧ هـ/ ١٨٥٩م ، وسنة ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨١م ، وسنة ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٣م ، وسنة ١٣٦٧ هـ/ ١٩٤٨م ، وفي بيروت سنة ١٩٦٨ ـ ١٩٧٢م . وفي طهران سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩٨ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٠٩ ـ ١١٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٣٠١ ـ ٣٠٢ .

[٢] İBN HALLİKAN el- ENDÜLÜSİ ŞEMSEDDİN AHMED b. MUHAMMED .

ابن خلكان (٦٠٨ ـ ٦٨١ هـ = ١٢١١ ـ ١٢٨٢ م) : ضبطه (بفتح الخاء وتشديد اللام المكسورة ، أو بضم الخاء وفتح اللام المشددة ، أو بكسر الخاء واللام جميعاً) . وفي التاج : ٧/ ١٧٦ (خلكان ، بكسر ، فتشديد اللام المكسورة) . وابن خلكان : مؤرخ ، وأديب ماهر ، ولد في إربل (بالقرب من الموصل على شاطئ دجلة الشرقي) وانتقل إلى مصر فأقام فيها مدة ، وتولى نيابة قضائها . وسافر إلى دمشق ، فولاه الملك الظاهر قضاء الشام . وعزل بعد عشر سنين . فعاد إلى مصر فأقام سبع سنين ، وردّ إلى قضاء الشام ، ثم عزل عنه بعد مدة . وولي التدريس في كثير من مدارس دمشق ، وتوفي فيها فدفن في سفح قاسيون . انتقده ابن كثير في كلامه على ابن الراوندي الملحد ، بقوله : « وقد ذكره ابن خلكان في الوفيات وغلّس عليه ولم يخرجه أو يجرحه بشيء ، ولا كأن الكلب أكل له عجيناً ! ، على عادته في العلماء والشعراء ، فالشعراء يُطيل تراجمهم ، والعلماء يذكر لهم ترجمةً يسيرة ، والزنادقة يترُكُ ذِكْرَ زندقتهم » .

انظر : البداية والنهاية : ١١/ ١١٣ ، والوافي بالوفيات : ٦/ ١٢١ ـ ١٢٤ ، وفوات الوفيات : ١/ ٥٥ ، والدارس للنعيمي : ١/ ١٩١ ، والزيارات للعدوي : ٢٢ ، والنجوم الزاهرة : ٧/ ٣٥٢ ـ ٣٥٤ ، والمختصر في أخبار البشر : ٤/ ١٧ ، ومرآة الجنان : ٤/ ١٩٣ ـ ١٩٧ ، والقلائد الجوهرية لابن طولون : ١٢٣ ـ ١٢٤ ، ٤٣٥ ـ ٤٣٨ ، وكشف الظنون : ٢/ ٢٠١٧ ، ومفتاح السعادة : ١/ ٢٠٨ ـ ٢٠٩ ، وكنوز الأجداد : ٣٣٨ ـ ٣٤٢ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٨٧ ـ ٨٩ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٢٢٠ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ٥٩ ـ ٦٠ .

إبراهيم بن أبي بكر بن خلّكان : بعد حمد الله تفرّد بالبقاء ، وحكم على عباده بالموت والفناء ، وكتب لكل نفس أجل لا تجاوزه عند الانقضاء ، وسوى فيه بين الشريف والمشروف والأقوياء والضعفاء ، أحمده على سوابغ النعم وصوافي الآلاء ، حمد معترف بالقصور عن إدراك أقلّ مراتب الثناء ، وأشهد أن لا اله إلا الله وحده لا شريك له شهادة مخلص في جميع الآناء ، راج رحمة ربه في الإصباح والإمساء ، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله أفضل الأنبياء ، وأكرم الأصفياء ، والداعي إلى سلوك المحجة البيضاء ، صلى الله عليه وعلى آله السادة النجباء ، صلاة دائمة بدوام الأرض والسماء ، ورضي الله عن أصحابه وأزواجه البررة الأتقياء .

أما بعد فهٰذا مختصر في التاريخ ، دعاني إلى جمعه أني كنت مولعاً بالاطلاع على أخبار المتقدمين من أولي النباهة وتواريخ موالدهم ووفياتهم ، ومن جمع منهم كل عصر ، فوقع لي منهم شيء حملني على الاستزادة وكثرة التتبع ، فعمدت إلى مطالعة الكتب الموسومة بهٰذا الفن . . .

آخره : . . . يونس بن يوسف بن مساعد الشيباني ثم المخارقي ، شيخ الفقراء اليونسية ، وهم منسوبون إليه ومعروفون به ، كان رجلاً صالحاً وسألت جماعة من أصحابه عن شيخه مَنْ كان ؟ فقالوا : لم يكن له شيخ ، بل كان مجذوباً ، وهم يسمون مَن لا شيخ له بالمجذوب ، يريدون بذٰلك أنه جُذِبَ إلى طريق الخير والصلاح ، ويذكرون له كرامات .

أخبرني الشيخ محمد بن أحمد بن عبيد ، كان قد رآه وهو صغير ، وذكر أن أباه أحمد كان صاحبه ، فقال : كنا مسافرين والشيخ يونس معنا ، فنزلنا في الطريق على عين بوار ، وهي التي يجلب منها الملح البواري ، وهي بين سنجار وعانة ، قال : وكانت الطريق مخوفة ، فلم يقدر أحد منا أن ينام من شدة الخوف ، ونام الشيخ يونس ، فلما انتبه ؛ قلت له : كيف قدرت تنام فقال لي : والله مانمت حتى جاء إسماعيل بن إبراهيم عليهما السلام وضمن القفل . قال : فلما أصبحنا رحلنا سالمين ببركة الشيخ يونس .

قال : وعزمت مرة على دخول نصيبين ، وكنت عند الشيخ يونس في قريته ، فقال : إذا دخلت البلد فاشتر كفناً لأم مساعد ، قال : وكانت في عافية ، وهي أم ولده ، فقلت له : وما بها حتى نشتري لها الكفن ؟ . فقال : ما يضرّ ، فذكر أنه لما عاد وجدها قد ماتت . وذكر له غير هٰذا من الأحوال والكرامات . وأنشد له موالياً ، وهو :

أنـا حميـتُ الحمـى وأنـا سـكنتوا فيه　　　وأنا رميت الخلائق في بحار التيه
من كان يبغي العطا مني أنا أعطيه　　　وأنـا فتـى مـا أدانـي مـن بـه تشـبيه .

وذكر الشيخ محمد المذكور : أن الشيخ يونس توفي سنة تسع عشرة وستمائة في قريته ، وهي القُنَيَّة من أعمال دارا ، وهي بضم القاف ، وفتح النون ، وتشديد الياء المثناة من تحتها ، تصغير قناة ، وقبره مشهور بها يزار ، وكان قد ناهز تسعين سنة من عمره ، رحمه الله تعالى . والله أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ ، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب في يوم الفصل والحساب .

تم الجزء الرابع من الكتاب المسمى بوفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان ، بحمد الله تعالى وعونه وحسن توفيقه ومَنِّهِ ، وذلك في ظُهرية يوم الأحد سادس وعشرون شهر جمادى الآخرة سنة اثنتين وتسعين وألف ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه . تم .

وكان الفراغ من كتابة الجزء الأول في أول شهر ذي الحجة الحرام سنة ١٠٩٠ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مكونة من أربعة أجزاء في مجلد واحد ، **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٩٢ هـ/ ١٦٨١ م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب ، وعليه تملك السيد أبو بكر المعروف بفيضي زاده . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٥٠ .

* * *

RAGIP PAŞA - 1058

ESER ADI:VEFAYATÜ'l-AYAN ve ENBA EBNAÜ'z-ZAMAN

MÜELLİFİ: İBN HALLİKAN el-ENDÜLÜSİ ŞEMSEDDİN AHMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1092/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1681/01/21

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 330 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 295*200-223*133 **SATIRSAYISI: 35**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

يقول الفقير الى الله تعالى احمد بن محمد بن ابراهيم بن ابي بكر بن خلكان بعد حمد الله الذي تفرد بالبقاء وحكم على خلقه بالموت
والفناء وكتب لكل نفس اجلا فلا يجاوزه عند الانقضاء وسوى فيه بين الشريف والمشروف والاقوياء والضعفاء احمده على سوابغ النعم
وصوافي الالاء حمد معترف بالقصور عن ادراك اقل مراتب الثناء واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة مخلص في
جميع الانحاء راج رحمة ربه في الاصباح والامساء واشهد ان محمدا عبده ورسوله افضل الانبياء واكرم الاصفياء والداعي الى سلوك المحجة
البيضاء صلى الله عليه وعلى اله السادة النجباء صلوة دائمة بدوام الارض والسماء ورضي الله عن اصحابه وازواجه البررة الاتقياء اما بعد
فهذا مختصر في التاريخ دعاني الى جمعه اني كنت مولعا بالاطلاع على اخبار المتقدمين من اولي النباهة وتواريخ موالدهم ووفياتهم ومن جمع منهم
كل عصر فوقع لي منه شي حملني على الاستزاده وكثرة التتبع فعمدت الى مطالعة الكتب الموسومه بهذا الفن واخذت من افواه الايمة المتقنين له
ما لم اجده في كتاب ولم ازل على ذلك حتى حصل لي منه مسودات كثيره في سنين عديده وعلق على خاطري بعضه فصرت اذا احتجت الى معاودة شي منه
لا اصل اليه الا بعد التعب في استخراجه لكونه غير مرتب فاضطررت الى ترتيبه فرتبته على حروف المعجم ايسر منه على السنين فعدلت اليه والتزمت
فيه تقديم من كان ثاني حرف من اسمه الهمزة او ما هو اقرب اليها من غيره فقدمت ابراهيم على احمد لان الباء اقرب الى الهمزة من الحاء وكذلك فعلت
الى اخره ليكون اسهل للتناول وان كان هذا يفضي الى تاخير المتقدم وتقديم المتاخر في العصر وادخال من ليس من الجنس بين المتجانسين لكن هذه المصلحة
احوجت اليه ولم اذكر في هذا المختصر احدا من الصحابة رضي الله عنهم ولا من التابعين رضوان الله عليهم الا جماعة يسيره تدعو حاجة كثير
من الناس الى معرفة احوالهم وكذلك الخلفاء لم اذكر احدا منهم اكتفاء بالمصنفات الكثيره في هذا الباب لكن ذكرت جماعة من الافاضل الذين شاهدتهم
ونقلت عنهم او كانوا في زمني ولم ارهم ليطلع على حالهم من ياتي بعدي ولم اقصر في هذا المختصر على طايفة مخصوصه مثل العلماء والملوك
والامراء والوزراء والشعراء بل كل من له شهرة بين الناس ويقع السوال عنه ذكرته واثبت من احواله ما وقفت عليه من الايجاز لئلا يطول الكتاب
واثبت وفاته ومولده ان قدرت عليه ورفعت نسبه على ما ظفرت به وقيدت من الالفاظ ما لا يومن تصحيفه وذكرت من محاسن كل شخص
ما يليق به من مكرمة او نادرة او شعر او رسالة ليتفكه به متامله ولا يراه مقصورا على اسلوب واحد فيمله والدواعي انما تنبعث لتصفح الكتاب

او كان متفننا وبعد ان صار كذلك لم يكن بد من استفتاحه بخطبة وجيزة لتبرك بها فانشات من مجموع ذلك هذا الكتاب وجعلته تذكرة لنفسي
وسميته كتاب وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان ليستدل على مضمون الكتاب بمجرد العنوان فمن وقف عليه من اهل الدراية بهذا الشان وراى فيه
خللا فهو المثاب في اصلاحه بعد التثبت فيه فاني بذلت الجهد في التقاطه في مظانه الصحيحه ولم اتساهل في نقله ممن لا يوثق به بل تحريت فيه
حسبما وصلت القدرة اليه وكان ترتيبي له في شهور سنة اربع وخمسين وستماية بالقهرة المحروسه مع شواغل عايقه واحوال عن مثل هذا
متضايقه فليعذر الواقف عليه وليعلم ان الحاجة المذكوره الجات اليه لان النفس تحدثها الاماني من الانتظام في سلك المولفين ففي
امثالهم السايره لكل عمل رجال ومن اين لي ذلك والبضاعة من هذا العلم مزجاة والمتشبع بما لم يعط كلابس ثوبي زور وحرسنا الله تعالى
من التردي في مهاوي الغوايه وجعل لنا من العرفان باقدارنا امنع وقايه بمنه وكرمه امين

حرف الهمزة

ابو ابراهيم بن يزيد بن الاسود بن عمرو بن ربيعه بن حارثه بن سعد بن مالك بن النخع الفقيه الكوفي النخعي احد الايمة المشاهير
تابعي جليل راى عايشه رضي الله عنها ولم يثبت له منها سماع قال له احد اصحابه يوما كيف اصبحت يا ابا عمران فقال ان كان من رايك ان
تسد خلتي او تقضي ديني او تكسي عورتي خبرتك والا فليس المجيب باعجب من السايل وقيل له متى كنت حيث الحجاج الي وقيل له ممن انت فقال من مرزي
ولما حضرته الوفاة جزع جزعا شديدا فقيل له في ذلك فقال واي خطر اعظم مما انا فيه انما اتوقع رسولا يرد علي من ربي اما بالجنة او بالنار والله
لوددت انها تلجلج في صدري الى يوم القيمه وامه مليكة بنت يزيد بن قيس النخعيه اخت الاسود بن يزيد النخعي رض وكانت وفاته سنة ست وقيل خمس
وتسعين للهجرة وله تسع واربعون سنه وقيل ثمان وخمسون سنه والاول اصح ونسبته الى النخع بفتح النون قبيلة من اليمن رحمه الله تعالى ابو ثور
ابراهيم بن خالد ابي اليمان الكلبي صاحب الامام الشافعي رضي الله عنه وناقل الاقوال القديمه وكان احد الفقهاء والاعلام والثقات المامونين في
الدين له الكتب المصنفة في الاحكام جمع فيها بين الحديث والفقه وكان اول اشتغاله بمذهب اهل الراي حتى قدم الشافعي بغداد ودفن بمقبرة باب
الكناس رحمه الله تعالى ابو اسحق ابراهيم بن احمد بن اسحق المروزي الفقيه الشافعي امام عصره في الفتوى والتدريس اخذ الفقه عن ابي العباس بن سريج
وبرع فيه وانتهت الرياسة اليه بالعراق بعد ابن سريج وصنف كتبا كثيره وشرح مختصر المزني ثم ارتحل الى مصر في اواخر عمره فادركه اجله بها فتوفي في تاسع
خلون من رجب سنة اربعين وثلثماية ودفن بالقرب من تربة الامام الشافعي رضي الله عنه واقام ببغداد دهرا طويلا يدرس ويفتي وتخرج به من الاصحاب
خلق كثير واليه ينسب درب المروزي بقطيعة الربيع ببغداد والله اعلم الاستاد ابو اسحق ابراهيم بن محمد بن ابراهيم الاسفرايني الفقيه الشافعي المتكلم
الاصولي ذكره الحاكم ابو عبد الله وقال اخذ عنه الكلام والاصول عامة شيوخ نيسابور واقر له بالعلم اهل العراق وخراسان وله التصانيف الجليله منها
كتابه الكبير المسمى جامع الحلى في اصول الدين والرد على الملحدين في خمسة اجزاء واخذ عنه القاضي ابو الطيب الطبري اصول الفقه باسفراين وبنيت له المدرسه
المشهوره بنيسابور وتوفي يوم عاشورا سنة ثمان عشرة واربعماية بنيسابور رحمه الله تعالى ابو اسحق ابراهيم بن علي بن يوسف الشيرازي الفيروزابادي
سكن بغداد وتفقه بها على جماعة من الاعيان وصحب القاضي ابا الطيب الطبري كثيرا وانتفع به وناب عنه في مجلسه ورتبه معيدا في حلقته ولما
بنى نظام الملك مدرسته ببغداد ساله ان يتولاها فلم يفعل فولاها لابي نصر بن الصباغ صاحب الشامل مدة يسيره ثم اجاب الى ذلك فتولاها
ولم يزل بها الى ان مات وصنف التصانيف المباركه المفيده المهذب والتنبيه في الفقه واللمع وشرحها في اصول الفقه والنكت في الخلاف والمعونة
في الجدل وله من الشعر الحسن قوله
سالت الناس عن خل وفي فقالوا ما الى هذا سبيل
تمسك ان ظفرت بود حر فان الحر في الدنيا قليل وكان ببغداد شاعر متعلق يقال له عاصم فقال يمدح الشيخ ابا اسحق المذكور
تراه في الدنا كالطيف جسما عليه من توقده دليل اذا كان الفتى ضخم المعالي فليس يضره الجسم النحيل
وكان في غاية الورع والتشدد في الدين ومحاسنه اكثر من ان تحصر وكانت ولادته في سنة ثلث وتسعين وثلثماية بفيروزاباد وتوفي ليلة الاحد
حادي عشر جمدى الاخره وقيل الاولى سنة ست وسبعين واربعماية ببغداد ودفن بباب ابرز رحمه الله ورثاه ابو القسم بن ناقيا بقوله
اجرى المدامع بالدم المهراق خطب اقام قيامة الاماق ما لليالي لا تولف شملها بعد ابن بجدتها ابي اسحاق
ان قيل مات فلم يمت من ذكره حي على مر الليالي باق وسمع الحديث من ابي بكر محمد بن احمد الخوارزمي البرقاني الحافظ وابي

علي الحسن بن ابراهيم الرزان وفيروزاباد بلدة بفارس وقيل مدينة جور قاله الحافظ ابو سعيد بن السمعاني في كتاب الانساب **ابو اسحق** ابراهيم بن منصور
ابن المسلم الفقيه الشافعي المصري المعروف بالعراقي الخطيب بجامع مصر كان فقيها فاضلا وشرح كتاب المهذب تصنيف الشيخ ابي اسحق الشيرازي رحمه الله تعالى في عشرة
اجزاء شرحا جيدا ولم يكن من العراق وانما سافر الى بغداد واشتغل بها مدة فنسب اليها قال الخطيب ابو اسحق انشدني ابن الخل ببغداد

في زخرف القول تزيين لباطله ، والحق قد يعتريه سوء تعبير ، تقول هذا مجاج النحل تمدحه ، وان ذممت فقل قيء الزنابير ،

وكانت وفاته بمصر سنة عشر وخمسمائة ودفن بسفح المقطم رحمه الله تعالى وكان له ولد فاضل نبيل القدر اسمه ابو محمد عبد الحكم ولي الخطابة بجامع مصر
بعد وفاة والده وكان له خطب جيدة وشعر لطيف فمن شعره في العماد بن جبريل المعروف باخي العلم وكان صاحب الديوان بمصر وكان قد وقع فانكسرت يده فعمل فيه

ان العماد بن جبريل اخو علم ، له يد اصبحت مذمومة الاثر ، تاخر القطع عنها وهي سارقة ، فجاءها الكسر يستقصي عن الخبر ،

ومن شعره ايضا

وما دير تبنا بها في لذاذة ، يخيل لي انا على الماء نوم ،
من فوقنا الافلاك والفلك تحتنا ، ففي تلك اقمار وفي تلك انجم ،

ومن شعره في الصاحب صفي الدين بن شكر عند خروجه من مصر الى الشام

على مهل ففي الاحوال ريث ، اتخشى ان تضام وانت ليث ، بمصر ان اقمت فانت نيل ، وان سرت الشام فانت غيث ،

ولابي تمام حبيب بن اوس الطائي عند خروج المعتصم الى سر من راى ، ارض مسرة واخرى تنجم ، منها التي رزقت واخرى تحرم ،
واذا تاملت البقاع وجدتها ، تشقى كما تشقى الرجال وتنعم ،

ولتاج الدين بن الجراح ، ان آن ان تطوى الشام الى
مصر وتشتى الحول والامطار ، وترى البلدة التي شرف الله ، تراها بانها لك دار ، بلد من نعوتها صفة الجنة
تجري من تحتها الانهار ، كل فصل يدور فيه ربيع ، ولياليه كلها اسحار ،

ولابي الحكم المذكور بتجميل منصبه
سترت وجهها بكف عليه ، شبك النقش وهي تجلى عروسا ، قلت لما بغى عنك سترك شيئا ، ومتى غطت الشباك الشموسا ،

وله اشعار نادرة وكانت ولادته يوم الاحد تاسع عشر جمادى الاخرة سنة ثلث وستين واربعمائة وتوفي في سحر الثامن والعشرين من شعبان سنة
ثلث وعشرين وخمسمائة بمصر ودفن من الغد بسفح المقطم رحمه الله تعالى **ابو اسحق** ابراهيم بن مضر بن عسكر الملقب بالظهير قاضي السلامية الفقيه الشافعي
كان فاضلا تفقه بالمدرسة النظامية ببغداد وسمع الحديث ورواه وتولى القضاء بالسلامية وهي بلدة باعمال الموصل وطالت مدته بها وغلب عليه النظم
ونظمه رايق فمنه

لا تحسبوني يا ثقاتي سالي ، غدرا فليس الغدر من شيمتي ،
اقسمت بالذاهب من عيشنا ، وبالمسرات التي ولت ، اني على عهدكم لم احل ، وعقدة الميثاق ما حلت ،

ومن شعره ، جود الكرام اذا ما كان عن عدة ، وقد تاخر لم يسلم من الكدر ، ان السحائب لا تجدي بوارقها ،
نفعا اذا هي لم تمطر على الاثر ، ومطل الوعد مذموم وان سمحت ، يداه من بعد طول المطل بالبدر ، يا دوحة الجود لا عيب على رجل ،
يهزها وهو محتاج الى الثمر ،

وذكره العماد الاصبهاني في الخريدة واثنى عليه وقال شاب فاضل ومن شعره ، اقول له صلني فيصرف وجهه ،
كاني ادعوه لفعل محرم ، فان كان خوف الاثم يكره وصلني ، فمن اعظم الاثام قتلة مسلم ،

وذكره ابو البركات ابن المستوفي في تاريخ اربل
واثنى عليه واورد له مقاطيع من الشعر على يده ومكاتبات جرت بينهما وتوفي يوم الخميس ثالث شهر ربيع الاخر سنة عشر وستمائة بالسلامية رحمه
الله تعالى وكان له ولد اجتمعت به في حلب وانشدني من شعره وشعر ابيه كثيرا وشعره جيد وتقع له المعاني الحسنة والسلامية بفتح السين
المهملة **ابو اسحق** ابراهيم بن الوليد بن عبد الملك وامه ام ولد اسمها نعم وقيل خشف بويع له في ذي الحجة سنة ست وعشرين ومائة وخلع
نفسه وسلم الامر لمروان بن محمد الجعدي وبايعه في صفر سنة سبع وعشرين ومائة وكانت ولايته شهرين وعشرة ايام ولم يزل باقيا الى سنة اثنتين
وثلثين ومائة فقتله ابو عون يوم الزاب وقيل غرق يومئذ وقيل قتله مروان وصلبه ويقال انه كان عاجزا ضعيف الراي وكان اتباعه يسلمون
عليه تارة بالخلافة وتارة بالامارة **ابو اسحق** ابراهيم بن منصور بن يزيد بن جابر العجلي ويقال التميمي اصله من بلخ وكان من اولاد الملوك روى
عن جماعة من التابعين كابي اسحق السبيعي وابي حازم وقتادة ومالك بن دينار وابان والاعمش واشتغل بالزهد عن الروايه وكان يكون بالكوفة وتارة
بالشام ثم ادرج بشر بن الحارث انا رايت اسال عن طريق ابراهيم بن ادهم قال بالتقوى قلت ولم ذاك قال ان ابراهيم عمل ولم يقل وانت قلت ولم تعمل
وكان ابراهيم في البحر وهبت الريح وهاجت الامواج واضطربت السفن وبكى الناس فقيل لبعضهم هذا ابراهيم بن ادهم لو سالته ان يدعو الله قال وكان
نائما بناحية من السفينة ملفوف راسه فدنا اليه وقال يا ابا اسحق ما ترى ما فيه الناس فرفع راسه وقال اللهم اريتنا قدرتك فارنا رحمتك فهدات السفن
ومر ابراهيم باسواق البصرة فاجتمع الناس اليه فقالوا يا ابا اسحق ان الله عز وجل يقول في كتابه العزيز ادعوني استجب لكم ونحن ندعوه منذ دهر فلا

يستجيب لنا فقال ابراهيم يا اهل البصرة ماتت قلوبكم عن عشرة اشياء **اولها** عرفتم الله ولم تؤدوا حقه **والثاني** قرأتم القرآن ولم تعملوا به **والثالث** ادعيتم حب
رسول الله وتركتم سنته **والرابع** ادعيتم عداوة الشيطان ووافقتموه **والخامس** قلتم نحب الجنة ولم تعملوا لها **والسادس** قلتم نخاف النار ورهنتم انفسكم بها
والسابع قلتم ان الموت حق ولم تستعدوا له **والثامن** اشتغلتم بعيوب اخوانكم ونبذتم عيوبكم **والتاسع** اكلتم نعمة الله ولم تؤدوا شكرها **والعاشر** دفنتم
موتاكم ولم تعتبروا بهم ومر به يزيد وهو ينظر كرما فقال ناولنا من هذا العنب فقال ما اذن لي صاحبه فقلب السوط وجعل يقنع راسه فطاطا ابراهيم
راسه فقال اضرب راسا طالما عصا الله فانخزل الرجل ومضى وقال شقيق بن ابراهيم البلخي قال لي ابراهيم بن ادهم اخبرني عما انت عليه قلت اذا رزقت اكلت
واذا منعت صبرت قال هكذا تعمل كلاب بلخ قلت فكيف تعمل انت قال اذا رزقت اثرت واذا منعت شكرت قال علي بن بكار كنا جلوسا بالمصيصة
وفينا ابراهيم بن ادهم فقدم رجل من خراسان فقال ايكم ابراهيم بن ادهم فقال القوم هذا فاشاروا اليه فقال ان اخوتك بعثوني اليك فلما سمع
ذكر اخوته قام فاخذ بيده فنحاه فقال ما جاء بك فقال انا مملوكك معي فرس وبغلة وعشرة الف درهم بعث بها اخوتك اليك فقال ان كنت
صادقا فانت حر وما معك لك اذهب فلا تخبر احدا وقال ابو سليمان الداراني صلى ابراهيم خمس عشرة صلاة بوضوء واحد وتوفي سنة ستين
ومائة بالجزيرة وحمل الى صور فدفن هناك رحمه الله تعالى **ابو اسحق** ابراهيم ابن المهدي بن المنصور ابي جعفر محمد بن علي بن عبد الله بن العباس بن عبد
المطلب الهاشمي اخو هرون الرشيد كانت له اليد الطولى في الغنى والضرب بالملاهي وحسن المنادمة وكان اسود اللون ضخما لان امه كانت جارية
سوداء اسمها شكلة وبويع بالخلافة ببغداد بعد الامين والمامون يومئذ بخراسان وقصته مشهورة فاقام بها خليفة مقدار سنتين
فلما قدم المامون خاف على نفسه فاستخفى فعمل فيه دعبل الخزاعي

نفر ابن شكلة بالعراق واهله ،
وهفى اليه كل اطلس مايق ، ان كان ابراهيم مضطلعا بها ، فلتصلحن من بعده لمخارق ، ولتصلحن من بعد ذاك لزلزل ،
ولتصلحن من بعده للمارق ، انى يكون وليس ذاك بكاين ، يرث الخلافة فاسق عن فاسق ،

فكان المامون لما دخل بغداد اختفى
عمه ابراهيم المذكور والفضل بن الربيع وجد المامون في طلبهما فاما ابراهيم فاخذ لثلث عشرة ليلة خلت من ربيع الاخر سنة اربع ومائتين ليلا وهو
متنقب بين امراتين في زي امراة اخذه حارس اسود فدفع اليه ابراهيم من اصبعه خاتما له قدر عظيم فلما راى الحارس الخاتم وعليه فص ياقوت
احمر كبير استراب بالنسوة وحسر عن وجه ابراهيم وراى لحيته فرفعه الى صاحب الحسن وحمل الى دار المامون فامر المامون ان يقيد على هيئته الى
غد لتراه بنو هاشم والقواد والجند وصيروا المقنعة التي كان متنقبا بها في عنقه والملحفة في صدره ليراه الناس كيف اخذ ثم حول الى منزل
احمد بن ابي خالد فحبس عنده وبقي الى ان دخل المامون على بوران يحادثها وخلا معها يحادثها وهما على حصير ذهب معود على السامان نثرت جدتها
عليها الف درة كبار كانت في صينية ذهب فتناثرت الدر على الحصير فلما راى المامون قال قاتل الله ابا نواس كانه كان حاضرا هذا المجلس في قوله

كان صغرى وكبرى من فواقعها ، حصباء در على ارض من الذهب ،

فامر المامون بجمعه فجمع ووضع في حجرها وقال لها المامون هذا نحلتك
وسلي حاجتك فامسكت وقالت لها جدتها كلمي سيدك ومولاك وسلي حوائجك وقد امرك فسالته الرضى عن ابراهيم بن المهدي قال فعلت فسالته
الاذن لام جعفر زبيدة في الحج فاذن لها فلما كان من الغد دعا ابراهيم بن المهدي فلما دخل على المامون قال هيه يا ابراهيم فقال يا امير المؤمنين ولي الثار
محكم في القصاص والعفو اقرب للتقوى وقد جعلك الله فوق كل ذي ذنب كما جعل كل ذي ذنب دونك فان تعاقب فبحقك وان تعف فبفضلك قال بل
اعف يا ابراهيم فكبر وسجد ثم رفع راسه قائلا يمدح المامون

يا خير من ذملت اليه مطية ،
بعد الرسول لايس ولطامع ، فعفوت عمن لم يكن من مثله ، عفو ولم يشفع اليك بشافع ، الا العلو عن العقوبة بعد ما ،
ظفرت يداك بمستكين خاشع ، فرحمت اطفالا كافراخ القطا ، وعويل عانسة كقوس النازع ، الله يعلم ما اقول فانها ،
جهد الالية من حنيف راكع ، ما ان عصيتك والغواة تمدني ، اسبابها الا بنية طائع ، ان الذي قسم الخلافة حازها ،
في صلب ادم للامام السابع ،

فقال المامون حين انشد هذه القصيدة اقول كما قال يوسف لاخوته لا تثريب عليكم اليوم يغفر الله لكم وهو ارحم
الراحمين فلما قتل الامين ببغداد وكان اخوه المامون امير خراسان فاستقرت الخلافة له بعد اخيه فلما توطنت له غير لبس الاسود ولبس الخضرة وعقد
لعلي بن موسى الرضا عليه السلام فشق ذلك على بني العباس تخوفا من انتقال الامر عنهم الى العلويين فبايع بنو العباس واهل العراق لابراهيم بن المهدي المذكور
وسموه المبارك ويقال سمي المرضي وذلك يوم الجمعة لخمس خلون من المحرم سنة اثنين ومائتين فغلب على الكوفة وبلاد السواد وخطب له على المنابر ونزل بعسكر
على مداين كسرى ثم رجع الى بغداد والحسن بن سهل مقيم في حدوده خليفة عن المامون والمامون اذ ذاك مقيم بخراسان ولم يزل ابراهيم بن المهدي مقيما ببغداد
يخطب له على المنابر في العراق الى ان وصل المامون الى العراق وقد توفي علي بن موسى الرضا فضعف امر ابراهيم وقصرت يده عن بذل الاموال وتفرق الناس

ثمان وخمسماية بدمشق ونشا بها وقدم بغداد امرارًا وصاهر سعيد الخير الانصاري الاندلسي على ابنته فاطمة وانتقل قبل موته الى مصر وحدث بها وتوفي يوم الاربعا في شهر رمضان سنة تسع وتسعين وخمسماية بمصر وهو المعروف بابن نجية رحمه الله تعالى **ابو يزيد طيفور** بن عيسى بن ادم بن علي البسطامي الزاهد المشهور وكان جده مجوسيًا ثم اسلم وكان له اخوان زاهدان عابدان ايضا ادم وعلي وكان ابو يزيد اجلهم وسال ابو يزيد باي شي وجدت هذه المعرفة قال ببطن جايع وبدن عارٍ وقيل لابي يزيد ما اشد ما لقيته في سبيل الله تعالى فقال لا يمكن وصفه فقيل له ما اهون ما لقيت نفسك فقال اما هذا فنعم دعوتها الى شي من الطاعات فلم تجبني طوعًا فمنعتها الما سنة وكان يقول لو نظرتم الى رجل اعطي من الكرامات حتى يرتفع في الهوى فلا تغتروا به حتى تنظروا كيف تجدونه عند الامر والنهي وحفظ الحدود واداء الشريعة وله مقالات كثيرة ومجاهدات مشهورة وكرامات ظاهرة وكانت وفاته سنة احدى وستين ومايتين رحمه الله تعالى والبسطامي بفتح البا الموحدة وسكون السين المهملة وبعد الالف ميم هذه النسبة الى بسطام وهي بلدة مشهورة من اعمال قومس

حرف الظاء

ابو الاسود ظالم ابن عمرو بن سفيان بن جندل ابن يعمر بن حلس بن نفاثة بن عدي بن الديل بن بكر الديلي ويقال الدولي وفي اسمه ونسبه اختلاف كثير كان من سادات التابعين واعيانهم صحب علي بن ابي طالب وشهد معه وقعة صفين وهو بصري وكان من اكمل الرجال رايا واسدهم عقلا وهو اول من وضع النحو فقيل ان عليا رضي الله عنه وضع له الكلام ثلاثة اضرب اسم وفعل وحرف ثم دفعه اليه وقال له تمم على هذا وقيل انه كان يعلم اولاد زياد بن ابيه وهو والي العراق يومئذ فجاءه يومًا وقال له اصلح الله الامير اني ارى العرب قد خالطت هذه الاعاجم وتغيرت السنتهم افتاذن لي ان اضع للعرب ما يعرفون او يقيمون به كلامهم قال لا فجاء رجل الى زياد وقال اصلح الله الامير توفي ابانا وترك بنون فقال زياد توفي ابانا وترك بنون ادع لي ابا الاسود فلما حضر قال ضع للناس الذي نهيتك عنه ان تضع لهم وقيل انه دخل بيته يومًا فقال له بعض بناته ما احسن السماء فقال يا بنية نجومها فقالت اني لم ارد اي شي منها احسن وانما تعجبت من حسنها فقال اذًا قولي ما احسن السماء وحينئذ وضع النحو وحكى ولده ابو حرب قال اول باب رسم ابي باب التعجب وقيل لابي الاسود من اين لك هذا العلم يعنون النحو فقال لقنت حدوده من علي بن ابي طالب رضي الله عنه وقيل ان ابا الاسود المذكور كان لا يخرج شيئا اخذه من علي بن ابي طالب رضي الله عنه الى احد حتى بعث به زياد المذكور ان اعمل شيئًا يكون للناس اماما ويعرف به كتاب الله عز وجل فاستعفاه من ذلك حتى سمع ابو الاسود قاريا يقرا ان الله بري من المشركين ورسوله بالكسر فقال ما ظننت امر الناس آل الى هذا فرجع الى زياد فقال افعل ما امر به الامير فليبغني كاتبًا لقنًا يفعل ما اقول فاتي بكاتب من عبد القيس فلم يرضه فاتي بالاخر فقال له ابو الاسود اذا رايتني قد فتحت فمي بالحرف فانقط نقطة من فوقه وان ضممت فمي فانقط بين يدي الحرف وان كسرت فاجعل النقطة من تحت ففعل ذلك وانما سمي النحو نحوًا لان ابا الاسود المذكور قال استاذنت علي بن ابي طالب رضي الله عنه ان اضع نحو ما وضع فسمي لذلك نحوًا والله اعلم وكان لابي الاسود دار وله جار يتاذى منه في كل وقت فباع الدار فقيل له بعت دارك فقال بل بعت جاري فارسلها مثلا ودخل ابو الاسود يومًا على عبيد الله بن ابي بكرة وعليه جبة رثة كان يكثر لبسها فقال يا ابا الاسود اما تمل هذه الجبة فقال رب مملول لا يستطاع فراقه فلما خرج من عنده بعث اليه مايه ثوب فكاد ينشد بعد ذلك وقيل ان هذه القصة جرت له مع المنذر ابن الجارود

كساني ولم استكسه فحمدته   اخ لك يعطيك الجزيل وناصر
وان احق الناس ان كنت شاكرًا   بشكرك من اعطاك والعرض وافر

ويروى والناصر بالنون وياصر باليا ولكل واحدة منها معنى وله اشعار كثيرة فمن ذلك قوله

وما طلب المعيشة بالتمني   ولكن الق دلوك في الدلاء
تجي بملئها طورًا وطورًا   تجي بحماة وقليل ماء

وله ايضا

صبغت امية بالدماء اكفنا   وطوت امية دوننا دنياها

ويحكى انه اصابه الفالج فكان يخرج الى السوق ويجر رجله وكان موسرًا ذا عبيد ومال فقيل له قد اغناك الله سبحانه وتعالى عن السعي في حاجتك فلو جلست في بيتك قال لا ولكني اخرج وادخل فيقول الخادم قد جاء ويقول الصبي قد جاء ولو جلست في بيتي فبالت علي الشاة ما منعها احد عني وحكى خليفة بن خياط ان عبد الله بن عباس رضي الله عنهما كان عاملا لعلي رضي الله عنه على البصرة فلما شخص الى الحجاز استخلف ابا الاسود عليها فلم يزل حتى قتل علي رضي الله عنه وتوفي ابو الاسود بالبصرة سنة تسع وستين في طاعون الجارف وعمره خمس وثمانون سنة رضي الله عنه وقيل انه مات قبل الطاعون بعلة الفالج وقيل انه توفي في خلافة عمر بن عبد العزيز رضي الله عنه وتولى عمر بن عبد العزيز الخلافة في صفر سنة تسع وتسعين للهجرة وتوفي في رجب سنة احدى وماية بدير سمعان رضي الله عنه والديلي بكسر الدال المهملة وسكون اليا المثناة من تحتها وبعدها لام والدولي بضم الدال المهملة وفتح الهمزة وبعدها لام وهذه النسبة الاول بكسر الهمزة وهي قبيلة من كنانة وانما فتحت الهمزة لئلا تتوالى الكسرات كما قالوا في النسبة الى نمر نمري بالفتح وهي قاعدة مطردة بين عرب والنغلب وحلس بكسر الحا المهملة وسكون اللام وبعدها سين مهملة هكذا ذكره الوزير ابو القاسم بن المغربي في كتاب الايناس وغيره كثيرًا فقد وجدت فيه اختلافا كثيرًا وهذا الاصح

ابو المنصور ظافر بن القاسم بن منصور بن عبد الله بن خلف بن عبد الله الغني الجذامي الاسكندري المعروف بالحداد الشاعر المشهور كان من الشعراء المجيدين وله ديوان شعر اكثره جيد ومدح جماعة من المصريين وروى عنه الحافظ ابو الطاهر السلفي وغيره من الاعيان ومن مشهور شعره قوله

لو كان بالصبر الجميل ملاذه   ما سح وابل دمعه ورذاذه
ما زال جيش الحب يغزو قلبه   حتى وهى وتقطعت افلاذه
لم يبق فيه مع الغرام بقية   الا رسيس يحتويه جذاذه
من كان يرغب في السلامة فليكن   ابدًا من الحدق المراض عياذه
لا تخدعنك بالفتور فانه   نظر يضر بقلبك استلذاذه
يا ايها الرشا الذي من طرفه   سهم الى حب القلوب نفاذه
در يلوح بفيك من نظامه   خمر يجول عليه من نباذه
وقناة ذاك القد كيف تقومت   وسنان ذاك اللحظ ما فولاذه
رفقا بجسمك لا يذوب فانني   اخشى بان يجفو عليه لاذه
هاروت يعجز عن مواقع سحره   وهو الامام فما ترى استاذه
تالله ما علقت محاسنه امرأ   الا وعز على الورى استنقاذه
اغريت حبك بالقلوب فاذعنت   طوعًا وقد اودى بها استحواذه
ما لي اتيت الحظ من ابوابه   جهدي فدام نفوره ولواذه
اياك من طمع المنى فعزيزه   كذليله وغنيه شحاذه

ومنها

دالية بن دريد استهوى بها   قوم غلاة بنت بر بغداذه
دانوا الزخوف قوله فتعرقت   طعماتهم صرعاة او جذاذه
من قدره الزرق السنان انما   قد كان ليس يضيره انفاذه

وهذه القصيدة من غرر القصايد والعجب اني رايت صاحبنا عماد الدين ابا المجد اسمعيل المعروف بابن باطيش الموصلي وقد ذكر هذه الابيات في كتابه الذي وضعه على كتاب المهذب في الفقه وفسر فيه غريبه وتكلم على اسماء رجاله فلما انتهى الى ذكر ابي بكر محمد بن الحداد المصري الفقيه الشافعي وشرح طرفا من حاله قال بعد ذلك وكان مليح الشعر انشدني بعض الفقها ابياتا من قصيدة عزاها اليه وذكر الابيات المكتتبة ههنا وما اوقعه في هذا الا كون ظافر يعرف بالحداد والفقيه بن الحداد فجمعهما لفظ الحداد فمن ههنا حصل الالتباس ثم من شعره ايضا

ان ارجوا الاياب قضيت نحبي   والله ما فارقتهم لكنني فارقت قلبي

ذكر العماد الكاتب في الخريدة هذين البيتين للعتبي ثم قال كان العتبي من الاجياد الاكياس مذكورًا رحمه الله تعالى وتوفي سنة ست واربعين وخمسماية والصحيح انهما لظافر الحداد وله من جملة قصيدة

يوم المجنون الرقيب   وليت لي من الوصل ما اخشى عليه رقيب

وكانت وفاته بمصر سنة تسع وعشرين وخمسماية رحمه الله تعالى وقد تقدم الكلام على الجذامي والله اعلم

تم الجزو الاول من تاريخ بن خلكان بعون الله وحسن
توفيقه ويتلوه الجزو الثاني مبدؤه حرف
العين وكان الفراغ من اتمام
الجزو اول شهر ذي
الحجة الحرام
١٠٩٠
سنة
[illegible]
م

حرف العين

ابو بكر عاصم بن ابي النجود بن بهدله مولى بني جذيمة بن نصر بن قعين بن اسد كان احد القراء السبعه المشار اليه في القراآت اخذ القراءة عن ابي عبد الرحمن السلمي وزر بن حبيش واخذ عنه ابو بكر بن عياش وابن عمر البزاز واختلفوا اختلافا شديدا في حروف كثيره وتوفي عاصم في سنة سبع وعشرين ومايه بالكوفه رحمه الله تعالى والنجود بفتح النون وضم الجيم وسكون الواو وبعدها دال مهمله وهي الحمارة الوحشيه التي لا تحمل ويقال هي المشرفه وبهدله بفتح الباء الموحده وسكون الهاء وفتح الدال المهمله واللام وبعدها هاء ساكنه ويقال انه اسم امه **ابو برده عامر بن** ابي موسى بن قيس الاشعري كان ابوه صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم قدم عليه من اليمن في الاشعريين واسلموا وابو برده كان قاضيا على الكوفه وليها بعد القاضي شريح هكذا ذكره محمد بن سعد في كتاب الطبقات وله مكارم وماثر مشهوره وكان ولده بلال قاضيا على البصره وهم الذين يقال فيهم ثلاث قضاة في نسق وان ابي موسى رض قضى لعمر رض بالبصره ثم قضى بالكوفه في زمن عثمان رض وبلال المذكور ممدوح ذي الرمة وله فيه غرر المدايح وفيه يقول مخاطبا لناقته ؞

اذا ابن ابي موسى بلالا بلغته ؞ فقام بفاس بين وصليك جازر ؞ **وفيه يقول ايضا** ؞ سمعت الناس ينتجعون غيثا ؞ فقلت لصيدح انتجعي بلالا ؞

وصيدح اسم ناقته وهو بفتح الصاد المهمله وسكون الياء المثناه من تحتها وفتح الدال المهمله وبعدها حاء مهمله وكان بلال احد نواب خالد بن عبد الله القسري المقدم ذكره في حرف الخاء ولما عزل وولي موضعه يوسف بن عمر الثقفي على العراقين حاسب خالدا ونوابه وعذبهم ومات خالد من عذابه ومات بلال من عذابه ايضا ورايت في بعض المجاميع ان ابا برده جلس يوما يفتخر بابيه ويذكر فضايله وصحبته لرسول الله وكان في مجلس عام وفيه الفرزدق الشاعر فلما اطال القول في ذلك اراد الفرزدق ان يغض منه فقال لو لم تكن لابي موسى منقبة الا انه حجم رسول الله لكفاه فامتعض ابو برده من ذلك ثم قال صدقت لكنه ما حجم احدا قبله ولا بعده فقال الفرزدق كان ابو موسى افضل من ان يجرب الحجامة في رسول الله فسكت ابو برده على غيظ وحكى ابن نمير بن الضابي في بعض تصانيفه ان ابا صفوان خالد بن التميمي المشهور بالبلاغه كان يدخل على بلال بن ابي برده المذكور فيحدثه فيلحن في كلامه فلما اكثر ذلك على بلال قال له يا خالد تحدثني احاديث الخلفاء وتلحن لحن السقاآت يعني النساء اللاتي يسقين الماء للناس فصار خالد

بعد ذلك ياتي المسجد ويتعلم الاعراب وكف بصره وكان اذا مر به موكب بلال يقول من هذا فيقال الامير فيقول خالد سحابة صيف عن قليل تقشع فقيل ذلك لبلال فقال لا تقشع حتى يصيبك منها شوبوب فامر به فضرب مائتي سوط وكان خالد كثير الصفوات لا يتامل ما يقوله ولا يفكر فيه وهو من ذرية عمرو بن الاهتم التميمي الصحابي رض وانه خالد بن صفوان بن عبد الله بن عمرو بن الاهتم بن سمي بن سنان بن خالد بن منقر التميمي المنقري واسم الاهتم سنان وانما قيل له الاهتم ان قيس بن عاصم المنقري ضربه بقوس فهتم ثناياه وقيل بل هتمت يوم الكلاب والله اعلم بالصواب وكانت وفاة بن بردة المذكور بالكوفة سنة ثلث ومايه وقيل سنة اربع ومايه رحمه الله تعالى وسياتي الكلام على الاشعري في ترجمة ابي الحسن ان شاء الله تعالى **ابو عمرو عامر بن** شراحيل بن عبد ذي كبار الشعبي وذو كبار قيل من اقيال اليمن وهو من حمير وعداده في همدان وهو كوفي تابعي جليل القدر وافر العلم روي ان ابن عمر رض مر به يوما وهو يحدث بالمغازي فقال اشهدت القوم انا اعلم بها مني وقال الزهري العلماء اربعه ابن المسيب بالمدينه والشعبي بالكوفه والحسن البصري بالبصره ومكحول بالشام ويقال انه ادرك خمسماية من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم وحكى الشعبي قال انفذني عبد الملك بن مروان الى ملك الروم في بعض الامور فلما وصلت اليه جعل لا يسالني عن شي الا اجبته وكانت الرسل لا تطيل الاقامه عنده فحبسني اياما كثيرة حتى استحثثت خروجي فلما اردت الانصراف قال لي من اهل بيت المملكة انت فقلت لا ولكني رجل من العرب في الجمله فهمس بشي فدفع الي رقعه فقال لي اذا اديت الرسايل الى صاحبك فاوصل اليه هذه الرقعه قال فاديت هذه الرسايل عند وصولي الى عبد الملك بن مروان ونسيت الرقعه فلما صرت في الدار اريد الخروج تذكرت فرجعت واوصلتها اليه فلما قراها قال لي اقال لك شي قبل ان يدفعها اليك قلت نعم قال لي من اهل بيت المملكات قلت لا ولكني من العرب في الجمله ثم خرجت من عنده فلما بلغت الباب رددت فلما مثلت بين يديه قال لي اتدري ما في الرقعه قلت لا قال اقراها فقراتها فاذا فيها عجبت من قوم فيهم مثل هذا كيف ملكوا غيره فقلت والله لو علمت ما حملتها وانما قال هذا لانه لم يرك قال افتدري لم كتبها قلت لا قال حسدني عليك واراد ان يغريني بقتلك قال فتادى ذلك الى ملك الروم فقال ما اردت الا ذلك واحضر الشعبي بين يدي الحجاج وكان قد خرج مع ابن الاشعث فسلم على الحجاج بالامرة ثم قال له ايها الامير ان الناس قد امروني ان اعتذر اليك بغير ما يعلم الله انه الحق وايم الله لا اقول في هذا المقام الا حقا وقد خرجنا عليك واجتهدنا كل الجهد فما كنا بالفجرة الاقويا ولا بالبررة الاتقيا ولقد نصرك الله علينا واظفرك بنا فان سطوت فبذنوبنا وما جرت الينا ايدينا وان عفوت عنا فبحلمك وبعد فلك الحجة علينا فقال له الحجاج انت والله احب الي ممن يدخل علينا يقطر سيفه من دمائنا ثم يقول ما فعلت وما شهدت وقد امنت عندنا يا شعبي فانصرف وقال الحجاج يا شعبي ما كان عبد الرحمن بن جرجين رايتي نزلت دير قرة ونزل هو دير الجماجم محاربا وكان ابدا يقول هذا الكلام على سبيل المثال والزجر وكان الشعبي ضئيلا نحيفا وقال اني زوحمت في الرحم وكان ولد هو واخ له في بطن وكانت ولادته لست سنين خلت من خلافة عثمان رض وقيل سنة عشرين من الهجره وقيل احدى وثلثين وروي عنه انه قال ولدت سنة جلولا وهي سنة تسع عشرة وتوفي بالكوفه فجاءة سنة اربع وقيل ثلث وقيل ست وقيل سبع وقيل خمس ومايه وكانت امه من سبي جلولا وشراحيل بفتح الشين المهمله والراء وبعد الالف حاء مهمله مكسوره ثم ياء ساكنه مثناة من تحتها وبعدها لام والشعبي بفتح الشين المثلثه وسكون العين المهمله وبعدها باء موحده هذه النسبه الى جبل باليمن نزله حسان بن عمرو الحميري هو وولده ودفن به فمن كان بالكوفه منهم قيل لهم شعبيون ومن كان منهم بمصر والمغرب قيل لهم الاشعوب ومن كان منهم بالشام قيل لهم شعبانيون ومن كان منهم باليمن قيل لهم آل ذي شعبين وجلولا بفتح الجيم وضم اللام ممدوده قريه بناحيه فارس كانت بها الواقعه المشهوره زمن الصحابه رضي الله عنهم

ابو الفضل العباس بن الاحنف بن الاسود بن طلحه بن جودان بن كلد بن خريم بن شهاب بن سالم بن حنيد بن كليب بن عبد الله بن عدي بن حنيفه بن لجيم الحنفي اليمامي الشاعر المشهور كان رقيق الحاشيه لطيف الطباع جميع شعره في الغزل لا يوجد في ديوانه مديح ومن رقيق شعره **قوله** ؞

يا ايها الرجل المعذب نفسه ؞ اقصر فان شفاءك الاقصار ؞ نزف البكاء دموع عينك فاستعر ؞ عينا لعينك دمعها مدرار ؞ من ذا يعيرك عينه تبكي بها ؞ ارايت عينا للبكاء تعار ؞

ذكر ابو المعالي في كتاب الامالي قال قال بشار بن برد ما زال الغلام من بني حنيفه يدخل نفسه فينا ويخرجها منا حتى قال هذه الابيات ويحكى ان الرشيد كان يهوى جاريته مارده هوى شديدا فتغاضبا مره ودام بينهما الغضب فامر جعفر البرمكي العباس بن الاحنف ان يعمل في ذلك شيئا فعمل ؞

راجع احبتك الذين هجرتهم ؞ ان المتيم قلما يتجنب ؞ ان التجانب ان تطاول منكما ؞ دب السلو له فعز المطلب ؞

وامر ابراهيم الموصلي فغنى بها الرشيد فلما سمعها بادر الى مارده فترضاها فسالت عن السبب في ذلك فقيل لها فامرت لكل واحد من العباس وابراهيم بعشرة الاف درهم وسالت الرشيد ان يكافيهما فامر لهما باربعين الف درهم **ومن شعره ايضا**

قد سحب الناس اذيال الظنون بنا ؞ وفرق الناس فينا قولهم فرقا ؞ فكاذب قد رمى بالظن غيركم ؞ وصادق ليس يدري انه صدقا ؞

وله من جملة ابيات ؞ ابكي الذين اذاقوني مودتهم ؞ حتى اذا ايقظوني للهوى رقدوا ؞ واستنهضوني فلما قمت منتصبا ؞

ابو الحسن محمد بن علي بن الحسن بن عمر المعروف بابن ابي الصقر الواسطي كان فقيهًا شافعي المذهب تفقه على الشيخ ابي اسحق الشيرازي لكنه غلب
عليه الادب والشعر واشتهر به وكان شديد التعصب لطايفه الشافعيه وظهر ذلك في قصايده المعروفه بالشافعيه وله في الشيخ ابي
اسحق مراث وكان كاملًا في البلاغه والفضل وحسن الخط وجودة الشعر وذكره الخطيري في كتاب زينة الدهر واورد له عدة مقاطيع فمن
ذلك قوله كل رزق ترجوه من مخلوق يعتريه ضرب من التعويق وانا قايل واستغفر الله
مقال المجاز لا التحقيق لست ارضى من فعل ابليس شيئًا غير ترك السجود للمخلوق وذكر له ايضا وهي ابيات سايره
وحرمة الود ما لي عنكم عوض لانني ليس لي في غيركم غرض اشتاقكم وبودي ان يواصلني لكم خيالكم ولكن لست اغتمض
وقد شرطت على قوم صحبتهم بان قلبي لكم من دونهم ورضوا ومن حديثي بكم قالوا به مرض فقلت لا زال عني ذلك المرض
وكان قد طعن في السن وضعف عن المشي فصار يتوكا على عصى فقال كل امرئ اذا تفكرت فيه وتاملته رايت ظريفا
كنت امشي على اثنتين قويا صرت امشي على ثلاث ضعيفا وله في اعتذاره عن ترك القيام لاصدقائه علة سميت ثمانين عاما
منعتني للاصدقاء القياما فاذا عمروا تمهد عذري عندهم بالذي ذكرت وقاما وله في كبره ايضا
ولما الى عشر تسعين صرت وما لي اليها اب قبل صارا تيقنت اني مستبدل بداري دارا وبالجار جارا
فبت الى الله فيما مضى ولن يدخل الله من تاب نارا وله في ذلك ايضا ابن ابي الصقر افتكر
وقال في حال الكبر والله لولا بوله تحرقني وقت السحر لما ذكرت ان لي
ما بين فخذي ذكر وله كل مقطوع مليح وكانت ولادته ليلة الاثنين ثالث عشر ذي القعده سنة تسع واربعمايه وتوفي يوم
الخميس رابع عشر جمادى الاولى سنة ثمان وتسعين واربعمايه بواسط الشريف ابو يعلى محمد بن محمد بن صالح الهاشمي العباسي المعروف
بابن الهباريه الملقب نظام الدين البغدادي الشاعر المشهور كان شاعرا مجيدا حسن المقاصد لكنه خبيث اللسان كثير الهجا
والوقوع في الناس لا يكاد يسلم من لسانه احد وذكره العماد في الخريده فقال هو من شعرا نظام الملك غلب على شعره الهجا والهزل والسخف

وسبك في قالب ابن حجاج وسلك اسلوبه وفاقه في الخلاعه والنظيف من شعره في غاية الحسن انتهى كلام العماد وكان ملازما لخدمة نظام الملك
ابي علي الحسن بن علي بن اسحق وزير السلطان الب ارسلان وولده ملك شاه وقد تقدم ذكره في حرف الحا وله عليه الانعام التام والادرار المستمر وكان بين
نظام الملك وتاج الملك ابي الغنايم بن دارست شحنا ومنافسه كما جرت العاده بمثله بين الرؤسا فقال ابو الغنايم لابن الهباريه المذكور ان هجوت نظام
الملك فلك عندي كذا واجزل له الوعد فقال كيف اهجو شخصا لا ارى في بيتي شيا الا من نعمته فقال لا بد من هذا فعمل
لا غرو ان ملك بن اسحق وساعده القدر وصفت له الدنيا وخص ابو الغنايم بالكدر فالدهر كالدولاب ليس يدور الا بالبقر
فبلغت الابيات نظام الملك فقال هو يشير الى المثل السائر على السن الناس وهو قولهم اهل طوس بقر وكان نظام الملك من طوس واغضى عنه ولم
يعاتبه على ذلك بل زاد في افضاله عليه وكانت هذه معدودة من مكارم نظام الملك وسعة حلمه وكان مع فرط احسان نظام الملك اليه يقاسي من
غلمانه واتباعه شرها سامه لما يعلمونه من بذاءة لسانه فلما اشتد عليه الحال منهم كتب الى نظام الملك للانتظام للخصر بين الرضا
اذا نسوا الله درهم تحاشوك واجل به عن ناظريك القذا اذا اليا مر القوم اعشوك واصبر على وحشة غلمانه
لا بد للورد من الشوك وذكر العماد في الخريده انه نفذ هذه الابيات مع ولده الى نقيب النقبا علي بن طراد الزينبي ولقبه نظام الحضرتين ابو
الحسن ومن شعره قوله وجهي يرق عن السوال وحالتي منه ارق دقت معاني الفضل في وحرفتي منها ادق
ومن معانيه الغريبه قوله في الرد على من يقول ان السفر به يبلغ الوطر قالوا اقمت وما رزقت وانما
بالسير يكتسب اللبيب ويرزق فاجبتهم ما كل سير نافعا الحظ ينفع لا الرحيل المقلق كم سفرة نفعت واخرى مثلها
ضرت ويكتسب الحريص ويخفق كالبدر يكتسب الكمال بسيره وبه اذا حرم السعادة يمحق وله
خذ جملة البلوى ودع تفصيلها ما في البرية كلها انسان واذا البيادق في الدسوت تفرزنت فالراي ان تتبيدق الفرزان
وله على سبيل الخلاعة والمجون يقول ابو سعيد اذا رآني عفيفا منذ عام ما شربت على يد اي شيخ تبت قل لي
فقلت على يد الافلاس تبت وله في المعنى ايضا رايت في النوم عرسي وفي يدها مسلة اذنني وفي يد هاشمي من الادم
معوج الشكل مسود به نقط لكن اسفله في هيئة القدم حتى تنبهت نجم القذال ولو طال الرقاد على الشيخ الاديب عمي
وله المجلس النابي دار حماله وجلاله وكماله بستان والعبد فيه حمامة تغريدها
فيه المديح وطوقها الاحسان وله دعوه ما شا فعل شيئان صد او وصل
فكم دنيا قبلها اسود من ذا وفصل ومحاسنه كثيره وله كتاب نتايج الفطنه في نظم كليله ودمنه وقد
سبق في ترجمة البايع الدباس في حرف الحا ذكر الابيات الداليه وجوابها وما دارسها وديوان شعره كبير يدخل في ثلث او اربع مجلدات ومن غرايب نظمه
كتاب الصادح والباغم نظمه على اسلوب كليله ودمنه وهو اراجيز وعدة بيوته الفا بيت نظمها في عشر سنين ولقد اجاد فيه كل الاجاده
وسير الكتاب على يد ولده الى الامير ابي الحسن صدقه بن منصور بن دبيس الاسدي صاحب الحله المقدم ذكره في حرف الصاد وختمه بهذه الابيات
وهي قوله هذا كتاب حسن يحار فيه الفطن انفقت فيه مده عشر سنين عدد منذ سمعت باسمكا وضعته برسمكا
يوتيه الفان جيبها معان لو ظل كل شاعر وناظم وناثر لعمر نوح التالد في نظم بيت واحد من مثله لما قدر ما كل من قال الشعر
انتثر وولدي ومهجتي وكبدي وانت عند ظني اهل لكل مستن وقد طوى اليكا توكلا عليكا مشقة شديده وشقة بعيده
ولو تركت جيت سعيا وما ونيت ان الفخار والعلا ارثك من دون الورى فاجزل صلته واسني جايزته وتوفي ابن الهباريه المذكور بكرمان سنة اربع
وخمسمايه هكذا قال العماد في الخريده بعد ان اقام مده في اصبهان وخرج الى كرمان فاقام بها الى اخر عمره وقال السمعاني توفي بعد سنة تسعين واربعمايه
والهباريه بفتح الهاء وتشديد البا الموحده وبعد الالف را هذه النسبه الى هبار وهو جد ابي يعلى المذكور لامه وكرمان بكسر الكاف وقيل بفتحها وسكون
الرا وفتح الميم وبعد الالف نون وهي ولاية كبيرة تشتمل على مدن كبار وصغار وخرج منها خلق من الاعيان وهي متصله باطراف خراسان ومن جانبها
الاخر البحر ابو عبد الله محمد بن نصر بن صغير المخزومي الخالدي الملقب شرف المعالي المعروف بابن القيسراني الشاعر المشهور من الشعرا المجيدين
والادبا المتعينين كان هو وابن منير المذكور في حرف الهمزه شاعري الشام في ذلك العصر وجرت بينهما وقايع وماجريات ونوادر وملح وكان
ابن منير ينسب الى التحامل على الصحابه رضوان الله عليهم ويميل الى التشيع فكتب اليه ابن القيسراني المذكور وقد بلغه انه هجاه
ابن منير هجوت مني خير افاد الورى صوابه ولم تضيق بذاك صدري فان لي اسوة الصحابه

ابو محمد يحيى بن يحيى بن كثير بن وسلاس وقيل وسلاس بن شملل بن منغايا الليثي اصله من البربر من قبيلة يقال لها مصموده تولى بني ليث فنسب اليهم وجده كثير يكنى ابا عيسى وهو الداخل الى الاندلس وسكن قرطبه وسمع بها من زياد بن عبد الرحمن بن زياد اللخمي المعروف بشبطون القرطبي موطا مالك بن انس رضه وسمع بها من يحيى بن مضر القيسي الاندلسي ثم رحل الى المشرق وهو ابن ثماني وعشرين سنة فسمع من مالك بن انس الموطا غير ابواب في كتاب الاعتكاف شك في سماعها فاثبت روايته فيها عن زياد وسمع بمكه من سفيان بن عيينه وبمصر من الليث بن سعد وعبد الله بن وهب وعبد الرحمن بن القاسم وتفقه بالمدنيين والمصريين من اكابر اصحاب مالك بعد انتفاعه بمالك وملازمته له وكان مالك يسميه عاقل الاندلس وكان سبب ذلك فيما روي انه كان في مجلس مالك مع جماعة من اصحابه فقال قايل قد حضر الفيل فخرج اصحاب مالك كلهم لينظروا اليه ولم يخرج يحيى فقال له مالك ما لك لا تخرج فتراه لانه لا يكون بالاندلس فقال انما جيت من بلدي لانظر اليك واتعلم من هديك وعلمك ولم اجي لانظر الى الفيل فاعجب به مالك وسماه عاقل الاندلس ثم ان يحيى عاد الى الاندلس فانتهت اليه الرياسة بها وبه انتشر مذهب مالك في تلك البلاد وتفقه به جماعة لا يحصون عددا وروى عنه خلق كثير واشهر روايات الموطا واحسنها رواية يحيى بن يحيى المذكور وكان مع امامته ودينه معظما عند الامرا مكينا عفيفا عن الولايات متنزها جلت رتبته عن القضاء وامتناعه منه قال ابو محمد علي ابن احمد المعروف بابن حزم الاندلسي المقدم ذكره مذهبان انتشرا في بدو امرهما بالرياسة والسلطان مذهب ابي حنيفه فانه لما ولي قضاء القضاة ابو يوسف يعقوب صاحب ابي حنيفه وسياتي ذكره ان شا الله تعالى كانت القضاة من قبله فكان لا يولي قضا البلدان من اقصى المشرق الى اقصى افريقية الا اصحابه والمنتمين اليه والى مذهبه ومذهب مالك بن انس عندنا في بلاد الاندلس فان يحيى بن يحيى كان مكينا عند السلطان مقبول القول في القضاة فكان لا يلي قاض في بلاد الاندلس الا بمشورته واختياره ولا يشير الا باصحابه ومن كان على مذهبه والناس سراع الى الدنيا فاقبلوا ما يرجون بلوغ اغراضهم على الذي يحيى بن يحيى لم يلي قضا قط ولا اجاب اليه وكان ذلك زايدا في جلالته عندهم وداعية الى قبول رايه لديهم وحكى احمد بن الفياض في كتابه قال كتب الامير عبد الرحمن المذكور قد نظر في شهر رمضان الى جارية كانت عنده ما حبا شديدا فبعث

فبعث بها ولم يملك نفسه ان وقع عليها ثم ندم ندما شديدا فسال الفقهاء عن توبته من ذلك وكفارته فقال يحيى بن يحيى يكفر ذلك بصيام شهرين متتابعين فلما بادر يحيى الى هذه الفتيا سكت بقية الفقهاء حتى خرجوا من عنده فقال بعضهم لبعض وقالوا ليحيى ما لك لا تفتيه بمذهب مالك فعنده انه مخير بين العتق والاطعام والصيام فقال لو فتحنا له هذا الباب سهل عليه ان يطا كل يوم ويعتق رقبه ولكن حملته على اصعب الامور ليلا يعود ولما انفصل يحيى عن مالك ليعود الى بلاده ووصل الى مصر راى عبد الرحمن بن القاسم يدون سماعه من مالك فنشط للرجوع الى مالك ليسمع منه المسايل التي كان ابو القاسم دونها عنه فرحل رحلة ثانيه فالقاه عليلا فاقام عنده الى ان مات وحضر جنازته فعاد الى ابن القسم وسمع منه سماعه من مالك ذكر ذلك ابن الوليد بن الفرضي في تاريخه وذكر فيه ايضا ما مثاله وانصرف يحيى بن يحيى الى الاندلس فكان امام وقته وواحد بلاده وكان رجلا عاقلا وقال محمد بن عمر بن لبابه فقيه الاندلس عيسى بن دينار وعالمها عبد الملك بن حبيب وعاقلها يحيى بن يحيى وكان يحيى ممن اتهم ببعض الامر في الهيج فخرج الى طليطله ثم استامن فكتب له الامير الحكم امانا وانصرف الى قرطبة وكان احمد بن خالد يقول لم يعط احد من اهل العلم بالاندلس منذ دخلها الاسلام من الحظوه وعظم القدر وجلالة الذكر ما اعطيه يحيى بن يحيى وقال ابن بشكوال في تاريخه كان يحيى بن يحيى مجاب الدعوه وكان قد اخذ في نفسه وهيئته ومقعده هيئة مالك وحكي عنه انه قال اخذت بركاب ليث بن سعد فاراد غلامه ان يمنعني فقال دعه ثم قال لي الليث خدمك العلم فلم تزل بي الايام حتى رايت ذلك ثم قال وتوفي يحيى بن يحيى في رجب سنة اربع وثلثين ومايتين وقبره بمقبرة بن عباس يستسقى به وهذه المقبرة بظاهر قرطبه وزاد ابو عبد الله الحميدي في كتاب جذوة المقتبس ان وفاته كانت لثمان بقين من الشهر وقال ابو الوليد بن الفرضي في تاريخه انه توفي سنة ثلثه وثلثين وقيل سنة اربع وثلاثين في رجب والله اعلم بالصواب رحمة الله عليه واما وسلاس فهو بكسر الواو وسينين مهملتين الاولى ساكنه وبينهما لام الف وزاد فيه نون فيقال وسلاسن ومعناه بالبربرية بسمعهم وشملل بفتح الشين المعجمه وتشديد الميم وبعدها الف ولام ومنغايا بفتح الميم وسكون النون وفتح الغين المعجمه وبعد الالف يا مثناه باثنتين من تحتها وبعدها الف مقصوره معناها عندهم قاتلهم هذا والله اعلم وقد تقدم الكلام على الليثي والبربر ومصموده

ابو محمد يحيى بن اكثم بن محمد بن قطن بن سمعان بن مشنج التميمي الاسيدي المروزي من ولد اكثم بن صيفي التميمي حكيم العرب كان عالما بالفقه بصيرا بالاحكام ذكره الدارقطني في اصحاب الشافعي رضي الله عنه وقال الخطيب في تاريخ بغداد كان يحيى ابن اكثم سليما من البدعة ينتحل مذهب اهل السنه سمع عبد الله بن المبارك وسفيان بن عيينه وغيرهما وقد تقدم ذكره في ترجمة سفيان وما دار بينهما وروى عنه ابو عيسى الترمذي وغيره وقال طلحة بن محمد بن جعفر في حقه يحيى ابن اكثم احد اعلام الدنيا ومن قد اشتهر امره وعرف خبره ولم يستتر عن الصغير والكبير من الناس فضله وعلمه ورياسته وسياسته لامره وامر اهل زمانه من الخلفاء والملوك واسع العلم بالفقه كثير الادب حسن المعارضة قايم بكل معضله وغلب على المامون حتى لم يتقدمه احد عنده من الناس جميعا وكان المامون ممن برع في العلوم فعرف من حال يحيى بن اكثم ما هو عليه من العلم والعقل ما اخذ بمجامع قلبه حتى قلده قضا القضاه وتدبير اهل مملكته فكانت الوزراء لا تعمل في تدبير الملك شيا الا بعد مطالعة يحيى بن اكثم ولا نعلم احدا غلب على سلطانه في زمانه الا يحيى ابن اكثم واحمد ابن داود وسال رجل من البلغا عن يحيى بن اكثم وابن ابي داود ايهما انبل فقال كان احمد يجد مع جاريته وابنته ويحيى يهزل مع خصمه وعدوه وذكر الفقيه ابو الفضل عبد العزيز بن علي بن عبد الرحمن الاشهبي المعروف بابن التبان في كتاب الفرايض في اخر مسايل الملقبات وهي الرابعة عشر المعروفة بالمامونية هي ابوان وابنتان لم تقسم التركة حتى ماتت احدى البنتين وخلفت من في المساله وسميت مامونية لان المامون اراد ان يولي رجلا على القضا ووصف له يحيى بن اكثم فاستحضره فلما حضر دخل عليه وكان ذميم الخلق فاستحقره المامون فعلم ذلك يحيى فقال يا امير المومنين ان كان القصد علمي لا خلقي فسالني عن هذه المسالة فقال يا امير المومنين الميت الاول رجل او امراة فعلم المامون انه قد عرف المسالة فقلده القضا وهذه المسالة ان كان الميت الاول رجلا فتصح المسالتان من اربعة وخمسين وان كانت امراة لم يرث الجد في المسالة الثانية لانه ابو ام فتصح المسالتان من ثمانية عشر سهما وذكر الخطيب في تاريخ بغداد ان يحيى ابن اكثم ولي القضا بالبصرة وسنه عشرون سنه ونحوها فاستصغره اهل البصرة فقالوا كم سن القاضي فعلم انه قد استصغر فقال انا اكبر من عتاب بن اسيد الذي وجهه به النبي صلى الله عليه وسلم قاضيا على مكة يوم الفتح وانا اكبر من معاذ بن جبل الذي وجه به النبي صلى الله عليه وسلم قاضيا على اهل اليمن وانا اكبر من كعب بن سور الذي وجه به عمر بن الخطاب رض قاضيا على اهل البصرة فجعل جوابه احتجاجا وكان ولي رسول الله صلى الله عليه وسلم عتاب بن اسيد مكة بعد فتحها وله احدى وعشرون سنة وقيل ثلث وعشرون سنه وكان اسلامه يوم فتح مكه [illegible]

عجبًا لمن يطلب المحامد ٭ وهو يطلب ما لديه ٭ ولباسط اماله للمجد ٭ لم يبسط يديه ٭
لم لا احب الضيف او ٭ ارتاح من طرب اليه ٭ والضيف ياكل رزقه ٭ عندي ويحمدني عليه ٭
ومما يناسب الى عبد الله بن عباس رضه انه قال حين كف بصره هذه الابيات ٭ ٭ ٭ ان ياخذ الله من عيني نورهما ٭
ففي لساني وقلبي منهما نور ٭ قلبي ذكي وذهني غير ذي دخل ٭ وفي فمي صارم كالسيف مطرور ٭ وذكر في باب الهجاء والعتاب وما يتعلق
بهما لابي العاليه احمد بن ملك الشامي والله اعلم ٭ اذم بغداد والمقام بها ٭ من بعد ما خبرة وتجريب ٭
ما عند املاكها المرتقب ٭ رفد ولا فرجة لمكروب ٭ خلوا سبيل العلا لغيرهم ٭ ونازعوا في الفسوق والحروب ٭
يحتاج راجي النجاح عندهم ٭ الى ثلاث من بعد تقريب ٭ كنوز قارون ان تكون له ٭ وعمر نوح وصبر ايوب ٭
وانشد ابو بكر محمد بن يحيى الصولي لابي العطاف الكوفي في صالح بن عبد الرحمن بن نشيط ٭ ٭ يا ابا الوليد ابن لنا ٭
ان البيان له حدود ٭ ما لي اراك مسيّبا ٭ اين السلاسل والقيود ٭ اغلا الحديد بارضكم ٭
ام ليس يضبطك الحديد ٭ قلت الى ههنا نقلت من كتاب الحماسه المذكور وفيه كفاية اذ كان الغرض ايراد شيء من اخبار هذا الرجل ليستدل به
على معرفته في الشعر وكان مولده يوم الخميس الرابع عشر من شهر ربيع الاول سنة ثلاث وسبعين وخمسماية وتوفي يوم الاحد الرابع من ذي القعدة سنة
ثلث وخمسين وستماية بمدينة تونس والبياسي بفتح الباء الموحده والياء المشدده المثناه من تحتها هذه النسبة الى بياسه مدينة كبيرة بالاندلس
معدوده من كورجيان هكذا قاله ياقوت الحموي في كتاب المشترك والله اعلم **يونس بن حبيب النحوي** قال ابو عبد الله المرزباني في كتاب
المقتبس في اخبار النحويين هو مولى ضبه وقيل مولى بني ليث ابن بكر بن عبد مناة بن كنانه وقيل مولى هلال بن هرمي من بني ضبيعة بن بجالة
وهو من اهل جبل ومولده سنة تسعين ومات سنة اثنتين وثمانين وماية وكان يقول اذكر موت الحجاج وقيل مولده سنة ثمانين وانه رأى
الحجاج وعاش ماية سنة وسنتين وقيل ثمانيا وتسعين سنه وقال غير المرزباني اخذ يونس الادب عن ابي عمرو بن العلاء وحماد بن سلمه وكان
النحو غلب عليه وسمع من العرب وروى عنه سيبويه كثيرا وسمع منه الكسائي والفراء وله قياس في النحو ومذاهب ينفرد بها وكان من الطبقة
الخامسه وكانت حلقته بالبصره ينتابها الادباء وفصحاء العرب واهل الباديه وكان ابو عبيدة معمر بن المثنى اختلف الى يونس اربعين سنه املا
كل يوم الواحي من حفظه وقال ابو زيد الانصاري النحوي جلست الى يونس بن حبيب عشر سنين وجلس عليه قبلي خلف الاحمر عشرين سنه
وقال لي يونس قال لي رؤبة بن العجاج حتام تسألني عن هذه البواطل وازخرفها لك اما ترى الشيب قد بلغ في لحيتك وليونس من الكتب التي
صنفها كتاب معاني القرآن الكريم وكتاب اللغات وكتاب الامثال وكتاب النوادر الصغير وقال اسحق بن ابراهيم الموصلي عاش ثمانيا وثمانين سنة
ولم يتزوج ولم يتسرى ولم تكن له همة الا طلب العلم ومحادثة الرجال وقال يونس لو تمنيت ان اقول الشعر لما تمنيت ان اقول الا مثل عدي بن زيد
العبادي ٭ ٭ ايها الشامت المعير بالدهر ٭ ءانت المبرء الموفور ٭ قلت وهذا البيت من جملة ابيات
سائره بين الادباء فيها مواعظ وعبره وعبر بعد هذا البيت **شعر** ٭ ام لديك العهد الوثيق من
الايام ام انت جاهل مغرور ٭ من رايت المنون اخلدن ام من ٭ ذا عليه من ان يضام خفير ٭ اين كسرى الملوك انوشروان ٭
ام اين قبله سابور ٭ وبنو الاصفر الكرام ملوك الروم ٭ لم يبق منهم مذكور ٭ واخو الحضر اذ بناه واذ ٭
دجلة تجبى اليه والخابور ٭ شاده مرمرا وجلله كلسا ٭ فللطير في ذراه وكور ٭ لم يهبه ريب الزمان فباد ٭
الملك عنه فبابه مهجور ٭ وتفكر رب الخورنق اذ اشرف يوما ٭ وللهدى تفكير ٭ سره ماله وكثرة ما يملك ٭
والبحر معرضا والسدير ٭ فارعوى قلبه وقال وما ٭ غبطة حي الى الممات يصير ٭ ثم بعد الفلاح والملك والامة ٭
وارتهم هناك القبور ٭ ثم صاروا كانهم ورق ٭ جف فالوت به الصبا والدبور ٭ قلت وهذه الابيات يحتاج الى تفسير
طويل ولو شرعت فيه لطال الكلام وخرجنا عن المقصود فان اكثرها يتعلق بالتاريخ وفيها شيء يتعلق بالادب فاقتصرت على الابيات بالغرض
وتركت الباقي خوفا من الاطاله فلعل الشرح يدخل في اربع خمس كراريس وليس هذا موضعه وروى محمد بن سلام الجمحي عن يونس انه قال ما بكت
العرب على شيء في اشعارها كبكائها على الشباب وما بلغت كنهه فاسمع هذا الكلام منصور النمري فانه ادخله في قصيده طويله يمدح بها هرون الرشيد
بيتا ٭ ٭ ما كنت اوفي شبابي كنه عزته ٭ ٭ حتى انقضى فاذا الدنيا له تبع ٭ وقال يونس تقول العرب فرقة
الاحباب سقم الالباب وانشد ٭ شيئان ٭ ٭ ٭ لو بكت الدماء عليهما عيناي ٭ حتى يوذنا بذهاب ٭

لم يبلغا المعشار من حقيهما ٭ شرخ الشباب وفرقة الاحباب ٭ وقال يونس لم يقل لبيد في الاسلام سوى بيت واحد وهو
الحمد لله اذ لم ياتني اجلي ٭ حتى اكتسيت من الاسلام سربالا ٭ وقال ابو عبيده معمر بن المثنى قدم جعفر بن سليمان العباسي من عند
الخليفه المهدي فبعث الى يونس بن حبيب فقال اني وامير المومنين اختلفنا في هذا البيت والله اعلم ٭ ٭ والشيب ينهض في السواد كانه
ليل يصيح بجانبيه نهار ٭ فما الليل والنهار فقال الليل الليل الذي تعرف والنهار النهار الذي تعرف فقال زعم المهدي ان الليل فرخ الكروان
والنهار فرخ الحبارى وقال ابو عبيده القول في البيت ما قاله يونس والذي قاله المهدي معروف في الغريب من اللغه وقال يونس كان جبله
بن عبد الرحمن يخرج الى طباخه الرقاع يستدعي بها الطعام وفيها الالفاظ الغريبه الوحشيه فلا يدري الطباخ بما فيها اتاه حتى يمضي بها الى
ابي اسحق ويحيى بن يعمر وغيرهما ويفسرون ما فيها من الالفاظ فاذا عرف الطباخ ما فيها استدعاه فقال له يوما ويحك اني اصوم معك
فيقول الطباخ سهل كلامك حتى يسهل طعامك فيقول يا ابن اللخناء افادع غوبيتي لعيك وكان يونس من اهل جبّل وهي بليده على دجله
ما بين بغداد وواسط وكان لا يود ان ينسب اليها فلقيه رجل من بني نمير فقال له يا ابا عبد الرحمن ما تقول في جبّل اتصرف ام لا فتشدّد
يونس فالتفت النميري فلم ير احدا يشهد عليه فتركه حتى اذا كان من الغد وجلس للناس اتاه النميري فقال يا ابا عبد الرحمن ما تقول
في جبّل اتصرف ام لا فقال يونس الجواب ما قلته لك امس وجبّل بضم الجيم وضم الباء الموحده المشدده وكذا قال الحافظ السمعاني في كتاب
الانساب وهذه جبّل منها ابو الخطاب الجبلي الشاعر المشهور ومن شعره **قوله** ٭ كم حيث يحول مهمه بها
شوقي اليه لما قدرت اجوبه ٭ وركبت اخطارا اليك بحو فتر ٭ ولجبت اخطوا اليك ركوبه ٭ قال السمعاني وتوفي ابو
الخطاب المذكور في ذي القعده سنة تسع وثلثين واربعماية وكان بينه وبين ابي العلا المعري مشاعرة وكتب اليه ابو العلا قصيدته التي
اولها هذا البيت ٭ ٭ غير مجد في ملتي واعتقادي ٭ قلت هذا غلط منه بل كتبها ابو العلا المعري الى ابي حمزه الحسن بن
عبد الله الفقيه الحنفي المعري قاضي منبج وقد ذكر ذلك القاضي كمال الدين عرف بابن العديم الحلبي وحبيب اسم امه ولهذا الامر يعرف بذلك انه
لا يعرف له اب ويقال انه ولد ملاعنة ويقال ان اسم ابيه فهو ينصرف والله اعلم وكذلك محمد بن حبيب النسابه ايضا ودخل يونس المسجد
يوما وهو يتهادى بين اثنين من الكبر فقال له رجل كان يتهم في مودته بلغت ما ادري يا ابا عبد الرحمن فقال هو الذي ترى لا بلغته فاخذ هذا
المعنى جماعة من الشعراء فنظموه وقال ابو الخطاب زياد بن يحيى مثل يونس كمثل كوز ضيق الراس لا يدخله شيء الا بعسر فاذا دخله لم يخرج منه
يعني انه لا ينسى شيئا وقد ذكرنا تاريخ مولده وموته في اول الترجمه وقد قيل انه توفي في سنة ثلث وثمانين وقيل خمس وثمانين وقال عبد
الباقي بن قانع سنة اربع وثمانين وماية وقيل انه عاش ثمانيا وتسعين سنة **ابو موسى يونس بن عبد الاعلى** بن موسى بن
ميسرة بن حفص بن حيان الصدفي المصري الفقيه احد اصحاب الشافعي رض والمكثرين في الرواية عنه والملازمة له وكان كثير الورع متين الدين
وكان علامة في علم الاخبار والصحيح والسقيم لم يشاركه في زمانه هذا احد وقد سبق في هذا الكتاب ذكر حفيده ابي سعيد عبد الرحمن بن يونس
المذكور صاحب تاريخ مصر وذكر ولد هذا الحفيد ابي الحسن علي بن ابي سعيد عبد الرحمن بن احمد بن يونس وهو المنجم المشهور صاحب الزيج
وكل واحد منهم امام في فنه واخذ يونس القراءة عرضا عن ورش وسقلاب بن شينه ومعلى بن داحيه عن نافع وعن علي بن كبيسه بن سليم
عن حمزه بن حبيب الزيات وسمع سفيان بن عيينه وعبد الله بن وهب المصري روى القراءه عنه مواس بن سهل ومحمد بن الربيع واسامه
بن محمد ومحمد بن اسحق بن خزيمه ومحمد بن جرير الطبري وغيرهم وكان محدثا جليلا وذكره ابو عبد الله القضاعي في كتاب خطط مصر فقال كان
من افضل اهل زمانه وكان من العقلاء يروى عن الشافعي رضه انه قال ما رايت في مصر اعقل من يونس بن عبد الاعلى وصحب الشافعي واخذ عنه
الحديث والفقه وحدث بجماعته ولبس حبيش في ديوان الحكم وعتب وله دار مشهوره في خطه مكتوب عليها اسمه وتاريخها في سنة خمس عشرة
وماتين وكان احد الشهود اقام بمصر شاهدا ستين سنة وذكر غير القضاعي ان يونس بن عبد الاعلى روى عنه الامام مسلم بن الحجاج
القشيري وابو عبد الرحمن النسائي وابو عبد الله بن ماجه وغيرهم وقال ابو محمد الحسن بن زولاق في كتاب اخبار قضاة مصر ان القاضي
بكار بن قتيبه لما ولي قضاء مصر وتوجه اليها من بغداد لقي في طريقه محمد بن الليث قاضي مصر كان قبله بالجفار خارجا من مصر الى العراق فقال
مصر فقال له بكار انا رجل غريب وانت عرفت البلد فدلني على من اشاوره واسكن اليه فقال له عليك برجلين احدهما عاقل وهو يونس بن عبد الاعلى
فاني سعيت في دمه فعف عن حقن دمي والآخر ابو هرون موسى بن عبد الرحمن بن القاسم فانه رجل زاهد فقال بكار صف لي الرجلين فقال
اما يونس فرجل طويل ابيض ووصف موسى فلما دخل بكار مصر ودخل الناس اليه دخل شيخ فيه صفة يونس فرفعه بكار وقبل بجدته

لو لم يعني

ويقول يا ابا موسى في كل حديثه فينا بكار كذلك اذ قيل له جا يونس فاقبل على الرجل وقال له يا هذا من انت وما شكوتك كذا لو افضيت اليك سر الجم ثم دخل
يونس فاكرمه ورفعه واتاه موسى بن عبد الرحمن فاختص به واخذ بايهما وقيل ان موسى المذكور اختص بالقاضي بكار وكان يتبرك به لزهده
فقال له يوما يا ابا هرون من اين المعيشة قال من وقف وقفه ابي فقال له بكار ايكفيك قال قد اكتفيت به وقد سالني القاضي فاريد ان
اسئله قال سل قال هل ركب القاضي دين بالبصرة حتى تولى بسببه القضاء قال لا قال فهل رزق ولدا احوجه الى ذلك قال لا ما نكحت قط
قال فلك عيال قال لا قال فهل اجبرك السلطان وعرض عليك العذاب فخوفك قال لا قال فضربت اباط الابل من البصرة الى مصر لغير
حاجة ولا ضرورة هذه علي ولا دخلت عليك ابدا فقال يا ابا هرون اقلني قال انت بدات بالمسئلة ولو سكتّ لسكتّ ثم انصرف عنه ولم يعد اليه
ابدا بعدها وقال يونس رايت في المنام قائلا يقول لي ان اسم الله الاكبر لا اله الا الله ونقلت من كتاب المنتظم في اخبار من سكن المقطم قال في
ترجمة يونس المذكور ومن حكاياته التي حكاها عن غيره ان رجلا جاء الى نخاس فقال له اسلفني الف دينار الى اجل فقال له النخاس من يضمن المبلغ فقال له الله تعالى
فاعطاه المبلغ فسافر بها الرجل في البحر فلما ان بلغ الاجل اراد الخروج اليه فحبسه الريح فعمل تابوتا وجعل فيه الف دينار وغلقه وسمره والقاه في البحر وقال اللهم
هذا الذي ضمنته لي وخرج صاحب المال ينتظر قدوم الذي معه المال فراى سوادا في البحر فقال ائتوني بهذا فاتي بالتابوت ففتحه فاذا هو بالف دينار ثم ان
الرجل جمع الفا بعد ذلك وطاب الريح فجاء الى النخاس وسلم عليه فقال له النخاس من انت فقال انا صاحب الالف هذه الف فقال له النخاس لا
اقبلها منك حتى تخبرني ما صنعت بها فاخبره بالذي صنع وان الريح لم يطب فقال له النخاس قد ادى الله عز وجل عنك الالف ووصلت وله
اخبار كثيرة وروايات ماثورة وكان يونس يروي للشافعي رحمه ∴ ∴ ∴ ∴ ما حك جلدك مثل ظفرك
فتول انت جميع امرك ∴ واذا قصدت لحاجة ∴ فاقصد لمعترف بقصدك ∴ وقال يونس قال لي الشافعي يا يونس
دخلت بغداد فقلت لا فقال ما رايت الدنيا ولا رايت الناس وقال يونس سمعت من الشافعي كلمة لا تسمع الا من مثله وهي رضى الناس
غاية لا تدرك فانظر ما فيه صلاح نفسك وقال علي بن قديد كان يونس بن عبد الاعلى يحفظ الحديث ويقوم به ذكره ابو عبد الرحمن احمد بن
شعيب النسوي فقال هو ثقة وقال غيره ولد يونس في ذي الحجة سنة سبعين ومايه توفي يوم الثلثا ليومين بقيا من شهر ربيع الاخر
سنة اربع وستين ومايتين وهي السنة التي مات فيها المزني وكانت وفاته بمصر ودفن في مقابر الصدف وقبره مشهور بالقرافه
واما ابوه عبد الاعلى فانه يكنى ابا سلمه وكان رجلا صالحا ومن كلامه من اشترى ما لا يحتاج اليه باع ما يحتاج اليه وقال ولده يونس
والا رعدي كما قال وتوفي عبد الاعلى المذكور في المحرم سنة احدى ومايتين ومولده سنة احدى وعشرين ومايه واما ابنه ابو الحسن احمد بن يونس
والد ابي سعيد عبد الرحمن بن احمد صاحب تاريخ مصر فان ابنه ابا سعيد عبد الرحمن ذكر في تاريخه انه ولد في ذي القعدة سنة اربعين ومايتين
وتوفي يوم الجمعة اول يوم من رجب سنة اثنتين وثلثماية وقال وهو عديد الصدف وليس من انفس الصدف وكان من مواليهم والصدف بفتح الصاد
والدال المهملتين وبعدها فا وهذه النسبة الى الصدف بكسر الدال وذكر السهيلي انه بكسر الدال وفتحها وانما فتحوا الدال في النسب مع كسرها في غير
النسب كيلا يتوالى كسرتين قبل ما بين كما قالوا في النسبة الى النمر نمري وغيره وهم واختلفوا في اسم الصدف فقيل هو ملك بن سهل بن عمرو بن
قيس هكذا قاله القضاعي في كتاب الخطط وزاد السمعاني في كتاب الانساب فقال على هذا النسب فقال الصدف بن سهل بن عمرو بن قيس بن معوية
بن جشم بن عبد شمس بن وايل بن الغوث بن حيدان بن قطن بن عريب بن زهير بن ايمن بن هميسع بن حمير بن سبا وقال الدارقطني واسم الصدف
شهال بن دعمي بن زياد بن حضرموت وقال الحازمي في كتاب العجالة في النسب هو عمرو بن ملك والله اعلم وقال القضاعي دعوتهم مع كندة وانما
سمي الصدف لانه صدف بوجهه عن قومه حين اتاهم سيل العرم فاجمعوا على ردمه فصدف عنهم بوجهه تلقاء حضرموت فسمي الصدف
ويقال انما سمي الصدف لانه كان رجلا شجاعا لا يرعى لاحد من العرب فبعث اليه ملك غسان ليقدم به عليه فعدى على الرسول فقتله
وخرج هاربا فبعث الملك اليه رجلا في خيل عظيمة فكان كلما جاء حيا من احياء العرب سال عن الصدف فيقولون صدف عنا ومار بنا
له وجها فسمي الصدف من يومئذ ثم لحق بكندة فنزل فيهم قال ارباب علم النسب اكثر الصدف بمصر وبلاد المغرب والله اعلم قلت
خرجنا عن المقصود لكنه ما يخلو من فائدة **ابو الفضل يونس بن محمد بن منعة** بن ملك بن محمد بن سعد بن سعيد بن عاصم
بن عايذ بن كعب بن قيس بن الملقب رضي الدين والد الشيخين عماد الدين ابي حامد محمد وكمال الدين ابي الفتح موسى وقد تقدم
ذكرهما قلت هكذا وجدت نسبه بخط بعض اصحابنا المتادبين ولم اعلم من اين له الزيادة والذي اعرفه من نسبه هو الذي ذكرته
في ترجمة ولديه والله اعلم كان الشيخ يونس المذكور من اهل اربل ومولده بها وقدم الموصل فتفقه بها على تاج الاسلام ابي

عبد

عبد الله الحسين ابن نصر المعروف بابن خميس الكعبي الجهني المقدم ذكره وسمع عليه كثيرا من كتبه ومسموعاته ثم انحدر الى بغداد وتفقه بها على الشيخ ابي
منصور سعيد بن محمد بن عمر المعروف بابن الرزاز مدرس النظامية ثم صعد الى الموصل وتدبرها وصادف بها قبولا تاما عند المتولي بها الامير زين
الدين ابي الحسين علي بن بكتكين والد الملك المعظم مظفر الدين صاحب اربل المقدم ذكره في حرف الكاف وفوض تدريس مسجده المعروف به
وجعل نظره اليه فكان يدرس ويناظر ويفتي ويقصده الطلبة للاشتغال عليه والمباحثة مع ولديه المذكورين ولم يزل على قدم الفتوى والتدريس
والمناظرة الى ان توفي بالموصل يوم الاثنين سادس المحرم سنة ست وسبعين وخمسماية وسمعت بعض خواصهم يقول توفي سنة خمس وسبعين
واما ولده الشيخ كمال الدين يقول بل توفي سنة ست وسبعين والله اعلم بذلك ودفن بتربة المجاورة لمسجد زين الدين المذكور رحمه الله وكان
عمره ثمانيا وستين سنة وقد تقدم ذكر حفيده ايضا شرف الدين احمد بن الشيخ كمال الدين موسى بن يونس المذكور فانه خرج من بيتهم جماعة
من الفضلاء وانتفع بهم اهل تلك البلاد وغيرهم وكانوا مقصودين من بلاد العراق والعجم وغيرهما رحمهم الله اجمعين وله شعر من ذلك
قوله ∴ لها زورة في كل عام وتارة ∴ تمر شهور الحول لا تتجمع ∴ وصال وصد لا لشيء سوى انها
على خلق الدنيا تجود وتجمع ∴ وله غير ذلك **يونس بن يوسف بن مساعد الشيباني** ثم المخارقي شيخ الفقراء اليونسيه
وهم منسوبون اليه ومعروفون به كان رجلا صالحا وسالت جماعة من اصحابه عن شيخه من كان فقالوا لم يكن له شيخ بل كان مجذوبا وهم يسمون
من لا شيخ له بالمجذوب يريدون بذلك انه جذب الى طريق الخير والصلاح ويذكرون له كرامات اخبرني الشيخ محمد بن احمد بن عبيد كان قد
راه صغيرا وذكر ان اباه احمد كان صاحبه قال كنا مسافرين والشيخ يونس معنا فنزلنا في الطريق على عين بوارد وهي التي يجلب منها الملح البواردي
وهي بين سنجار وعانه قال وكانت الطريق مخوفة فلم يقدر احد منا ينام من شدة الخوف ونام الشيخ يونس قال فلما انتبه قلت له كيف قدرت
تنام فقال لي والله ما نمت حتى جاء اسمعيل بن ابرهيم عليه السلام وضمن القفل فلما اصبحنا رحلنا سالمين ببركة الشيخ يونس قال وعزمت
مرة على دخول نصيبين وكنت عند الشيخ يونس في قريته فقال اذا دخلت البلد فاشتر لنا لام مساعد قال وكانت في عافيه وهي ام ولده
قلت له وما بها حتى تشتري لها الكفن فقال ما يضر فذكر انه لما عاد وجدها قد ماتت وذكر له غير هذا من الاحوال والكرامات وانشدني
له مواليا وهو ∴ انا حميت الحمى وانا سكنت فيه ∴ وانا رميت الخلايق في بحار التيه ∴ من كان يبغي العطا مني فانا اعطيه
وانا فتى ما ادانى من بد تشبيه ∴ وذكر الشيخ محمد المذكور ان الشيخ يونس توفي في سنة تسع عشرة وستماية في قريته وهي القنية من اعمال
دارا وهي بضم القاف وفتح النون وتشديد الياء المثناة من تحتها وقبره مشهور بها يزار وكان قد ناهز تسعين سنة من عمره رحمه
الله تعالى والله اعلم بالصواب واليه المرجع والماب في يوم الفصل والحساب تم الجزء الرابع
من الكتاب المسمى بوفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان بحمد الله
تعالى وعونه وحسن توفيقه ومنته وذلك في ظهرية
يوم الاحد سادس وعشرون شهر
جمادى الاخرة سنة
اثنين وتسعين
والف والحمد

كتب الجغرافيا

[١٣٦٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٥٩ .

عنوان المخطوط : أوضح المسالك إلى معرفة البلدان والممالك(١) .

المؤلف : محمد بن علي البروسوي ، ابن سباهي (سپاهي زاده) الحنفي ت (٩٩٧ هـ/ ١٥٨٩ م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٥ ، الورقة ٢٢٥ × ١٣٨ ـ ١٥٠ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، تبارك الذي جعل في السماء بروجاً وجعل فيها سراجاً وهاجاً ، وبسط بساط بسيط الأرض لنسلك منها سُبلاً فجاجاً ، وجعل الجبال أوتاداً ، وخلق كل شيء أزواجاً . . . وبعد فيقول العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير الواثق بالتوفيق الإلـٰهي محمد الشهير بابن سپاهي : إن جميع أصحاب الشرائع والأديان قد اطبقوا ، أو جملة أرباب العقول والأذهان قد اتفقوا على أن أعلى الكمالات الإنسانية وأسنى السعادات النفسانية معرفة الصانع بتقديس ذاته ، وتنزيه صفاته . . . وسميته بأوضح المسالك في معرفة البلدان الممالك .

---

(١) AYDAHÜ'l- MASALİK fi MARAFATİ'l- BÜLDAN ve'l- MASALİK .

نشرته دار الغرب الإسلامي في بيروت سنة ١٤٢٧ هـ / ٢٠٠٦ م .

قال حاجي خايفة : تقويم البلدان ؛ للملك المؤيد عماد الدين ، إسماعيل بن الأفضل علي الأيوبي الشهير بصاحب حماة . . . ثم إن المولى محمد بن علي الشهير بسباهي زاده ، المتوفى سنة ٩٩٧هـ ، رتبه على الحروف المعجمة وأضاف إليه ما التقطه من المصنفات ليكون أخذه يسيراً ، ونفعه كثيراً ، وسماه : (أوضح المسالك إلى معرفة البلدان والممالك) وأهداه إلى الخليفة العثماني السلطان مراد خان الثالث ، وفرغ عنه في رجب سنة ٩٨٠هـ ، ثم نقله إلى التركية (مخطوط ؛ انظر الرقم الحميدي : ١٠٦٠) ، بنوع اختصار ، وأهداه إلى الوزير العثماني محمد باشا .

انظر ؛ كشف الظنون : ١/ ٤٨٦ .

(٢) SİPAHİZADEH MUHAMMED b. ALİ el- BURSAVİ .

سباهي زاده : فاضل من القضاة . من أهل بروسة (بتركيا) . من آثاره : (أوضح المسالك إلى معرفة البلدان والممالك خ) رتب فيه كتاب (تقويم البلدان) لأبي الفداء على الحروف ، وأضاف إليه ما التقطه من المصنفات ، و(أنموذج الفنون فيه : مسائل من : التفسير والحديث والكلام والأصول والفقه والبيان والطب

مخطوط آياصوفية : ٣٩٠) ، و(حاشية على تجريد الكلام) لنصير الطوسي الباطني ، و(حاشية على شرح تجريد عقائد الطوسي للجرجاني) ، و(كتاب في التفسير والحديث والكلام وأصول الفقه والبيان والطب) . و(شرح ملخَّص تلخيص القسم الثَّالث من مفتاح العُلوم) مخطوط في مكتبة برنستون : الرقم : ٣٩١٨ ، رمز الحفظ : ٥٨٤٧ ، ورسالة في الفنون السبعة .

انظر : كشف الظنون : ١/ ١٨٥ ، ٤٦٩ ، ٨٨٠ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢٥٩ ، وأعلام الزركلي : ٦/ ٢٩٢ . ومعجم المؤلفين : ١١/ ١٢ .

آخره : . . . ينجو : بفتح المثناة التحيتة ، وسكون النون ، وضم الجيم ، وواو في الأخر ، مدينة من الثاني من الصين ، قال في القانون : هي مستقر فغفور الصين ، ويلقب بتمغاج خان ، وهو ملكهم الكبير . قال بعض من رأى ينجو : إنها في مستقر من الأرض ، ولها بساتين وسور وخراب ، وشرب أهلها من الأبار ، وهي على بعد يومين من البحر ، وبينها وبين الخنساء مسيرة خمسة أيام ، وينجو في شمالي الخنساء بقرب في الأطوال والقانون ، طولها : فكه ؛ عرضها : كب . يتفي : كنت ، وهي القديمة الجديدة ، وقد ذكرت في فصل القاف .

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه على يد أضعف العباد ، العبد الأقل : يحيى ، غفر الله له ، ولمن أحسن إليه ، وكان الفراغ من كتابته يوم الاثنين ، لسنة خمس وتسعون بعد الألف . م . م . م .

ملاحظات : **الناسخ** : يحيى . **تاريخ النسخ** : ١٠٩٥هـ . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهب وبطانته من ورق الايبرو الملون ، وعَليه تملّك عفت[1] سنة ١١٥٧هـ/ ١٧٣٨م ، مع الخاتم ، وعبارته : « بشرى لك إن ساعفت الأقدار » . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣١٥٧ .

---

[1] انظر : الرقم الحميدي : ١٣ . هـذا الكتاب الرابع والعشرون من الكتب التي عليها تملك عفت في مكتبة راغب باشا .

RAGIP PAŞA - 1059

ESER ADI:AYDAHÜ'l-MASALİK fi MARAFATİ'l-BÜLDAN ve'l-MASALİK

MÜELLİFİ: SİPAHİZADEH MUHAMMED b. ALİ el-BURSAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1095/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1683/12/20

DİLİ:	**ARAPÇA**	**YAZI TÜRÜ:**	**NESİH**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**185**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**225*138-150*070**	**SATIRSAYISI:**	**21**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

تبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل فيها سراجا وهاجا وبسط بساط بسيط الارض لنسلك منها سبلا فجاجا وجعل الجبال اوتادا وخلق كل شيء ازواجا [illegible] وجعل البحرين عذبا وملحا اجاجا وانبتنا من الارض ثم يعيدنا فيها ويخرجنا اخراجا فسبحان من هو مالك البلاد ورازق العباد وخالق السبع الشداد بلا عمد واوتاد المقدس عن الانداد والاضداد والمنزه عن الصاحبة والاولاد احمده على ان جعلنا من اهل الامصار والبلدان ونور قلوبنا بنور الايمان وصيرنا من المتدينين باشرف الاديان والمتادبين بآداب القرآن واصلي على رسوله الذي ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون وعلى آله واصحابه الذين يرثون الفردوس هم فيها خالدون وبعد فيقول العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير الواثق بالتوفيق الالهي محمد الشهير بابن سپاهي ان جميع اصحاب الشرايع والاديان قد اطبقوا وجملة ارباب العقول والاذهان قد اتفقوا على ان اعلى الكمالات الانسانية واسنى السعادات النفسانية معرفة الصانع بتقديس ذاته وتنزيه صفاته وان ذلك بالتفكر في المبدعات واسرارها والتدبر في المصنوعات واطوارها ومما يعين على هذا التفكر والتدبر علم

الهيئة

الهيئة الذي اثنى التنزيل على عالميه بقوله عز قائلا الذين يذكرون الله قياما وقعودا وعلى جنوبهم ويتفكرون في خلق السموات والارض ربنا ما خلقت هذا باطلا ثم لما كان العلم بالمسالك والممالك من توابع علم الهيئة وكان كتاب تقويم البلدان للسلطان المؤيد اسمعيل بن علي بن محمود بن محمد المعروف بصاحب حماه صانه الله تعالى في العقبى عما يخاف منه وحماه اجود المصنفات في هذا الفن والطفها واحسن المؤلفات فيه واشرفها لكونه مشتملا على زبدة كتب المتقدمين وخلاصة زبر المتاخرين فورب السماء والارض انه لكتاب ما رات عين الفلك الدوار شبهه في الاقطار وما سمعت اذان الثوابت والسيارة نظيره في الاعصار شعر

كتاب فريد لا يرى طرف ناظر ۔ نظيرا له طرا وان هو احول

تكل عن وصف كماله الالسن وفيه ما تشتهيه الانفس وتلذ الاعين وكان قد حذا في تاليفه حذو ابن جزلة في تقويم الابدان واعتبر الاقاليم العرفية في الترتيب والبيان اجريت في هذا الشان القلم فرتبته على ترتيب حروف المعجم واظفت اليه ما التقطته من مصنفات المحققين واستنبطته من مؤلفات المدققين ليكون اخذه يسيرا ونفعه كثيرا وسميته باوضح المسالك في معرفة البلدان والممالك وجعلته تحفة لسدة هي جيرة الجنان بهجة وبهاء وخدمة لعتبة هي غيرة الجنان نزهة وصفاء وهي سدة الصاحب الاعظم والدستور الافخم مالك ازمة رقاب الامم سلطان الوزراء في العالم صاحب السيف والقلم ساحب اذيال اللطف والكرم ناصب اوتاد الشرع وحاميها وكاسر اجناح البدع وماحيها رافع الوية العلم وذويه وقامع اهوية الجهل واهليه ملجأ الفضلاء والعالمين ملاذ العلماء في العالمين كهف المظلومين مغيث الملهوفين ممهد قواعد الملة الربانية مؤسس مباني الدولة العثمانية فكره الصايب حاوي فلك

الايالة وزاير الثاقب متمم اركان الحكومة والعدالة الذى لم يتشرف مسند
الوزارة بمثله فى الصدارة ولم يكن احاطة صفاته بلسان العبارة والاشارة
شعر ام الوزارة جمة الولد، لكن بمثلك لم تحبل ولم تلد، وسارت جنابت
الافلاك بنعال الاهلة ومسامير الكواكب فى مواكب رفعة شانه واصبحت منطقة
البروج مرصعة بالثوابت الزواهر نطاقا على خواص خدمه وغلمانه واستنارت
ازهار الفضل فى اوانه وارتفعت اقدار العلم فى زمانه وهو قطب الامكان
فلك الكرم والامتنان ومركز دائرة الجود والاحسان خلاصة العناصر وبدرة
الاركان سمى حبيب الرحمن شعر وليس الى مدحى لوصفك حاجة، فذاتك
ممدوح وخلقك مادح، لازال الخلوص نيته حاملا على تعمير المسالك وكمال
همته مائلا الى تمصير الممالك وما برحت اعلام العدل فى ايام دولته عالية
وقيمة العلم من اثار تربيته غالية اهديته الى سدته السنية وعتبته
العلية اداء لشكر امتنانه السابق ورجاء لنيل احسانه اللاحق فانا اصغر
خدمه واحقر عباد حرمه قد ارتوى من نهر كرمه وغرق فى بحر جوده ونعمه شعرا
ولوان لى فى كل منبت شعرة، لسانا لما استوفيت واجب حمده، بذلت له
رقى وها انا عبده، وقصرت فيما قلت بل عبد عبده، فان وقع موقع القبول
ووضع موضع المرضى المقبول فهو من توفيق الله وتسديده واعانته وتأييده
ثم المرجو من اخلاق الكريمة على مقتضى عادته القديمة ان يلتفت الى حال عبده
الداعى بالنظر الشامل الشافى والكرم الوافر الوافى ويخلصه من عساكر
طغاة الهموم وينجيه من جيوش بغاة الغموم اللهم كما جعلت مجرة الافلاك
من مسالك قدم همه ورقاب ارباب الالباب مطوقة باطواق نعم كرمه
اجعل مدارج معارج امال الدنيا والاخرة مطوية باخمص قدمه بحرمة

بنبيك

نبيك وحرمه

هذه اسماء الكتب التى ينقل عنها فى هذا الكتاب كتاب نزهة المشتاق
للشريف الادريسى فى المسالك والممالك كتاب ابن خرداذبه كتاب الانساب
للسمعانى كتاب مزيل الارتياب عن مشتبه الانتساب وكتاب الفيصل كلاهما
لابى المجد اسمعيل بن هبة الله الموصلى كتاب المشترك وضعا والمختلف صنفا صنفا ح
لياقوت الحموى كتاب القانون المسعودى لابى الريحان البيرونى كتاب الاطوال
والعروض للفرس كتاب المسالك والممالك المعروف بالعزيزى نسبة الى العزيز
صاحب مصر الفاطمى تاليف الحسن بن احمد المهلبى كتاب رسم الربع المعمور كتاب
منسوب الى بطليموس نقل من اللغة اليونانية الى اللغة العبرانية وعرب للمامون
كتاب اللباب لابن الاثير كتاب خريدة العجايب ومزيدة الغرايب وكتاب الصحاح
وكتاب القاموس وكتاب تاريخ الحكماء لجمال الدين القفطى وكتاب تحفة الاداب
فى ذكر التواريخ والانساب لمحمد بن الحسين بن عبد الحميد بن محمد بن عبد الحميد
بن عبد الله العلوى الحسينى النسابة وكتاب الاثار الباقية عن القرون الخالية
لابى الريحان البيرونى وكتاب الاشارة فى معرفة الزيادات لعلى بن ابى بكر الهروى
وكتاب الانس الجليل بتاريخ القدس الخليل لعبد الرحمن بن محمد العمرى العليمى
الحنبلى وكتاب التاريخ لابن كردوش النصرانى وكتاب مختصر الدول لماغريغور
يوس النصرانى وشرحا المقامات الحريرية احدهما لابى البقاء النحوى والاخر

للأمام المسعودي وكتاب المختصر في اخبار البشر لاسمعيل بن علي بن محمود بن
محمد بن عمر بن شهنشاه بن ايوب صاحب حماه وكتاب مراصد الاطلاع على
اسماء الامكنة والبقاع تاليف صفي الدين عبد المؤمن بن عبد الحق ؞

الكلام على البحار المنقول عن الحكماء ان البحر المالح هو احد العناصر الاربعة
قالوا البحار العظيمة المشهورة خمسة البحر المحيط وبحر الصين وبحر الروم
وبحر نيطش وبحر الخزر ولاصحاب جعرافيا اصطلاح في تعريف البحور فيقولون

عند

يمتد كالقوارة وكالشابورة وكالطيلسان ونحو ذلك وقد صورنا ذلك وكتبنا
الاسماء التي اصطلح عليها اهل الصناعة وهي هذه والخور كل خليج يمتد من البحر الى
بعض النواحي والمجرى ما يقطعه المركب في يوم وليلة بالريح الطيب ~~وقد نعرف~~
~~بعض جوانب~~ **ذكر بحر المحيط** نحن اذا عرفنا البحر انما نعرفه بجوانب الارض التي
قد احاط بها وقد نعرف بعض جوانب الارض بالبحر المحيط بها ولكن البعض الذي
نعرف به البحر غير البعض الذي نعرفه بالبحر فلا دورا وانما سمي محيطا لاحاطته
بجميع القدر المكشوف من الارض ولهذا كان يسميه ارسطو الاكليل لانه حول
الارض كالاكليل على الرأس ولنبتدي فنذكره من جانب الغربي ثم نذكر احاطته من
الجهة الجنوبية ثم من جهة الشرقية ثم الشمالية ثم الغربية من حيث ابتدأنا
فنقول ان جانب البحر المحيط الغربي على ساحله بلاد المغرب يسمى اوقيانوس
وفيه الجزائر من الامتداد من سواحل بلاد المغرب الاقصى قبالة سبتة وسلا

الخالدات وهي واغلة فيه عن ساحله عشر
درجات والبحر المحيط المذكور ياخذ صح

الى جهة الجنوب حتى يتجاوز صحراء المتونة وهي براري البربر بين طرف بلاد المغرب
وبين اطراف بلاد السودان ثم يمتد جنوب على اراضي خربة غير مسكونة ولا مسكو
حين يتجاوز خط الاستواء في الجنوب عنه ثم يعطف الى جهة الشرق وراء جبال
القمر التي منها منابيع نيل مصر فيصير البحر المذكور جنوبيا على الارض ثم يمتد
مشرقا على اراض خراب وراء بلاد الزنج ثم يمتد شرقا وشمالا حتى يتصل بحر الصين
والهند ثم ياخذ مشرقا حتى يسامت نهاية الارض الشرقية المكشوفة وهناك
بلاد الصين ثم ينعطف في شرقي الصين الى جهة الشمال ثم يمتد شمالا على غربي
بلاد الصين حتى يتجاوز بلاد الصين ويسامت سد ياجوج وماجوج ثم
ينعطف ويستدير على اراضي غير معلومة الاحوال ويمتد مغربا ويصير في جهة
الشمال عن الارض ويسامت بلاد الروس ويتجاوزها ويعطف مغربا وجنوبا

ويستدير على الارض ويصير من جهة الغرب ويمتد على سواحل امم مختلفة
من الكفار حتى يسامت بلاد رومية من غربيتها ثم يمتد جنوبا ويتجاوز بلاد
رومية الى مسامتة البلاد التى بين رومية وبين الاندلس حتى يتجاوزها الى
سواحل الاندلس ثم يمتد على غربى الاندلس جنوبا حتى يتجاوز الاندلس ويسامت
سبتة من بر العدوة من حيث ابتدأنا ومما نقلنا من كلام الادريسى ان ماء البحر
المحيط الذى بجهة الجنوب غليظ لان الشمس بسبب مسامتتها له وقربها منه
حللت الاجزاء اللطيفة من الماء فغلظ ماؤه واشتدت ملوحته وسخونته
ولذلك لا يعيش فيه حيوان ولا يسلك فيه مركب وقال فى كتابه المسمى بنزهة
المشتاق ان البحر المحيط الشرقى يسمى البحر الزفتى لان ماءه كدر وريحه عاصفة
والظلمة لا تزال تقع عليه فى اكثر الاوقات ويتصل هذا البحر الزفتى بالبحر المحيط
والمتصل ببلاد ياجوج **ذكر البحر الخارج من المحيط الشرقى الى جهة الغرب اجمالا**
وهو بحر ينبعث من البحر المحيط من عند اقصى بلاد الصين الشرقية التى ليس
شرقيها غير البحر المحيط وياخذ مغربا الى القلزم حيث الطول ستة وخمسون
درجة ونصف فيكون طول هذا البحر من طرف بلاد الصين الى القلزم نحو مائة
واربع وعشرين درجة فاذا ضربتها فى اثنين وعشرين وتسعين وهو فراسخ
درجة واحدة على راى القدماء خرج طول هذا البحر بالفراسخ وهو الفان
وسبعمائة وثمانية واربعون فرسخا بالتقريب ويسمى هذا البحر باسماء البلدان
التى يسامتها فطرفه الشرقى يسمى بحر الصين لان بلاد الصين على ساحله ثم
القطعة الغربية عن بحر الصين يسمى بحر الهند لمسامتتها بلاد الهند ثم يصير
منه بحر فارس ثم بحر البربر وهو المعروف بالخليج البربرى ثم بحر القلزم وسنذكر
كل واحد من هذه البحور بمفرده **ذكر بحر الصين** اما تفاصيل احواله وتحديده

فانه

فانه مجهول لنا ولم نقف فيه على تفصيل محقق والذى ثبت فى الكتب ان
اطراف بلاد الصين الشرقية الجنوبية يتصل بخط الاستواء حيث لا يكون
عرض ومن هناك يخرج بحر الصين المذكور فياخذ فى الغرب وفيه جزائر بها
مدن كثيرة بعضها على خط الاستواء وبعضها جنوبى خط الاستواء ولا يزال
بحر الصين يغرب حتى يسامت جبال قامرون وهى حاجز بين الصين والهند وهى معدن
العود وهى حيث الطول مائة وخمسة وعشرون والعرض عشر درج ورايت فى
المسالك والممالك ان جزيرة سريرة اذا اقلع الانسان منها طالبا بلاد الصين
الشرقية واجهه فى البحر جبال معترضة داخلة فى البحر مسيرة عشرة ايام وفى
تلك الجبال ابواب وفرج يسلك فيها المراكب بين تلك الجبال وكل باب من هذه
الابواب يفضى الى بلد من بلاد الصين وهذه الطريق لمن سار الى سمت الشرق
ويتياسر عن اللجة واما من قصد اللجة فانه يصير فى جنوبى هذه الجبال خارجا
عنها **ذكر البحر الاخضر** وهو بحر الهند اما شرقيه فبحر الصين وشماليه بلاد
الهند وغربيه بلاد اليمن واما جنوبيه فغير معلوم لنا فانه بحر ممتد فى الجنوب
حتى يتجاوز خط الاستواء وفيه جزيرة سرنديب على ما سنذكره انشاء الله تعالى
قالوا وبحر الصين والهند الف وسبعمائة جزيرة عامرة غير الخراب وقد ذكر فى
رسم الربع المعمور لهذا البحر اطوال وعروض لاطرافه اعتبرنا بعضها فلم يوافق
فاضربنا عنها **ذكر بحر فارس** وهو بحر ينبعث من بحر الهند شمالا بين مكران
وهى على فم بحر فارس من شرقيه وقصبة مكران تيز وهى حيث الطول ثلث
وتسعون والعرض اربع وعشرون درجة وخمس واربعون دقيقة وبين عمان
وهى على فم بحر فارس من غربيه حيث الطول اربع وسبعون والعرض تسع عشرة وخمس
واربعون دقيقة ثم يمتد البحر على ساحل عمان ويجر شمالا حتى يبلغ عبادان

[illegible] ونام فانه يحمل لامحالة وثمرها يشبه برني المدينة ويبرين ارض سبخة
تشتمل على عينين ونخيل كثيرة الى الغاية وبين العينين تقدير نصف
مرحلة واكثر واغالب النخل على القرب من العينين ويبرين بالقرب من
الاحسا والقطيف واليمامة ويبرين تقدير مسافة ثلثة ايام وكذلك
مابين يبرين والاحساء واليمامة والاحساء ويبرين على صورة مثلث
اليمامة في جهة الغرب والاحساء في الشرق ويبرين في الجنوب عنهما
بميلة **يزد** من الانساب بفتح المثناة وسكون الزاى المعجمة وفي اخرها
دال مهملة بلدة من الثالث من كورة اصطخر بين اصبهان وكرمان وهو
الان مفرد بسلطان وعمل بذاته وعن بعضهم انها تسمى يزدخود بفتح
الدال المهملة وسكون الخاء المعجمة وفتح الواو ثم الف وراء مهملة في
الاطوال طولها عط عرضها لت **يثرب** بفتح المثناة التحتية وسكون
الثاء المثلثة وكسر الراء والباء الموحدة مدينة الرسول صلى الله عليه
وسلم سميت باول من سكنها وهو يثرب بن قانية من ولد سام بن نوح
واختلفوا فقيل يثرب اسم للناحية التي منها المدينة وقيل لناحية منها
وقيل المدينة نفسها ويقال ان النبي صلى الله عليه وسلم كره هذا الاسم فسماها
طيبة كذا في المراصد **يرموك** في المراصد واد بناحية الشام في طرف الغور
يصب في نهر الاردن كانت به حرب للمسلمين مع الروم في ايام ابي بكر رض **يفتل**
من اللباب بفتح المثناة التحتية وسكون الفاء وفتح المثناة الفوقية
ثم لام بلدة من اواخر طخارستان ينسب اليه ابونصر بن ابي الفتح اليفتلي
امير بخراسان له ذكر في اخبارها **يمامه** في المراصد اليمامة واحدة اليمام
وهو طاير وهو بلد كبير فيه قرى وحصون وعيون ونخل وكان اسمها

اولاجو واليمامة هي الزرقاء التي يضرب بها المثل في النظر البعيد فلع تبع
عينيها وصلبها على باب جو فسميت بها بفتح المثناة من تحت والميم
والف وميم وهاء بلاد من اوايل الثاني من الحجاز وقيل من العروض ومدينة
اليمامة دون مدينة الرسول صلى الله عليه وسلم وهو اكثر نخيلا من
سائر الحجاز في اللباب وهي مدينة بالبادية من بلاد العوالي وبها
كان قد تنبى مسيلمة الكذاب وهي بلاد بني حنيفة واليمامة عن البصرة
ستة مرحلة وعن الكوفة مثل ذلك واخبرني من راها في زماننا هذا
ان بها اناسا قليل ونخيل واخبرني حديثه بن عيسى وهو ممن اقام
باليمامة عدة سنين قال اليمامة لها واد يسمى الخروج وهو اسفل الوادي
وبقرب اليمامة عين ماء متسعة وماء وهايسرح والاحساء والقطيف
شرقي اليمامة على نحو اربع مراحل قال في القانون واسم اليمامة في القديم
جو في المراصد الجو بكسر الجيم والتخفيف ثم المد وفي القاموس الجو اليمامة
واليمامة فهي صنف من الارض وهي الى الشرق عن مكة في الاطوال طولها
عامد عرضها كا ل ابن سعيد طولها عام عرضها كا كا في الرسم طولها عامه
عرضها كا ل **يمن** في اللباب بفتح المثناة التحتية والميم وفي اخرها نون
قال وينسب اليها يمني ويماني وهي بلاد عريضة كثيرة قيل لها اليمن لانها
يمين الارض كما ان الشام شمال الارض وقيل سميت اليمن لتيامنهم اليها لما
تفرقت العرب من مكة كما سميت الشام لاخذهم الشمال والبحر محيط
بارض اليمن من المشرق الى الجنوب ثم راجعا الى الغرب يفصل بينها وبين
باقي جزيرة العرب خط ياخذ من بحر الهند الى بحر اليمن عرضا في البرية من
الشرق الى جهة الغرب ولليمن اخبار ولبلادها اقاصيص كذا في المراصد

ينبع بفتح المثناة من تحت وسكون النون وضم الباء الموحدة وفي اخرها عين مهملة بليدة من الثاني من تهايم الحجاز تقريبا وهي قريبة بالمدينة ورد ذكرها في الحديث قال ابن سعيد وبها عيون وخضر وحصن ولها فرضة على البحر على مرحلة منها قال ابن حوقل وينبع حصن به نخيل وماء وزروع ووقف لعلي ابن ابي طالب رض يتولاه اولاده ابن سعيد طولها سد عرضها كو ويقربها جبل رضوى مطل عليها من شرقيها ومن رضوى يحمل حجر السن الى سائر الاقطار وبينه وبين المدينة سبع مراحل **ينبلونه** بفتح المثناة من تحت وسكون النون وضم الباء الموحدة واللام ثم واو ساكنة ونون مفتوحة وهاء مدينة من اوايل السادس في غرب الاندلس خلف جبل الشارة وهي قاعدة النبري احد ملوك الفرنج ابن سعيد طولها كب عرضها ندم **ينجو** بفتح المثناة التحتية وسكون النون وضم الجيم وواو وفي الاخر مدينة من الثاني من الصين قال في القانون هي مستقر فغفور الصين ويلقب بتمغاج خان وهو ملكهم الكبير قال بعض من راى ينجو انها في مستقر من الارض ولها بساتين وسور وخراب وشرب اهلها من الابار وهي على بعد يومين من البحر وبينها وبين الخنساء مسيرة خمسة ايام وينجو في شمالي الخنساء بقرب في الاطوال والقانون طولها قكه عرضها كب **ينفي كنث** وهي القديمة الجديدة وقد ذكرت في فصل القاف

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه على يد اضعف العباد العبد الاقل يحيى غفر الله له
ولمن احسن اليه وكان الفراغ من كتابته يوم الاثنين لسنه خمس وتسعون بعد الالف

١٣١٢

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابن عجب
وكفى عبده

[١٣٦٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٠ .

عنوان المخطوط : تقويم البلدان(١) . عثماني تركي

المؤلف : محمد بن علي البروسوي ، سپاهي زاده الحنفي ت (٩٩٧ هـ/ ١٥٨٩ م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٣١ ، الورقة ٢١٠ × ١٤٨ ـ ١٣٧ × ٠٨٠، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد نا محدود ، أول مبدع مبتدعاته كه قبئه حضرايي بيغمبر محمد رفع أيلدي ، الله الذي رفع السمـٰوات بغير عمد ترونها ، وثناء غير معدود ، أول مخترع مخترعاته كه بسيط ... وبعد بو بندهء داعي فوق العاده ؛ محمد بن علي الشهير بسپاهي زاده ، أوضح المسالك إلى معرفة البلدان والممالك نام كتابي تأليف وتصنيف ايتدكدن ... أعني حضرت سياوش باشا ...

آخره : ... ينغي كنت : قريه جديده در ، فصل قافده ذكر اولنمشدر .

فرغت من تأليفه وتصنيفه في اليوم الثاني عشر في شهر رجب من شهور سنة ثمانين وتسعمائة حامداً لله تعالى .

ختمت هـٰذه النسخة المباركة الموسومة بتقويم البلدان حال كونه نائباً بمحكمة إزمير ، حُميت عن البلية والتدمير ، في اليوم التاسع من رجب الفرد(٣) ، سنة أربع وأربعين ومائة وألف .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ١١٤٤ هـ . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والأشكال والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٤٤ .

---

(١) CİHANNÜMA (ANADOLU- RUMELİ .) .

أخطأ مفهرس السلمانية بتسميته : جيهان نامة أناضول روملي . فهـٰذا الكتاب ترجمة لكتاب المؤلف : أوضح المسالك إلى معرفة البلدان والممالك .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٥٩ .

(٢) KATİP ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el- İSTANBULİ . .

المؤلف ليس حاجي خليفة ، بل هو سباهي زادة . انظر : الرقم الحميدي : ١٠٥٩ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1060

ESER ADI:ASEMİ el-BÜLDAN
MÜELLİFİ: SİPAHİZADEH MUHAMMED b. ALİ el-BURSAVİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1144/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1731/07/06

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 231 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 210*148-137*080 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذا کتاب تقویم البلدان

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد بی حد و عد اول مبدع مبدعاته که قبهٔ خضرایی بغیر عمد رفیع
ایلدی الله الذی رفع السموات بغیر عمد ترونها و ثنای غیر معدود
اول مخترع مخترعاته که بسیط غبرایی بلا مدد بسط ایلدی والارض
بعد ذلک دحیها و منت بی پایان اول خالق مخلوقاته که
نوع انسانی نفس واحده‌دن خلق ایلدی هو الذی خلقکم من نفس واحدة
وجعل منها زوجها و شکر بی کران اول رازق مرزوقاته که سکان
ارضک ارزاقنی میسوره تقدیر ایلدی وبارک فیها وقدر فیها
اقواتها و سپاس بی اساس اول دانندهٔ اسرار و نهانه که رموز
سرایر ضمایر و کنوز خبایای خواطر انوک لوح علم قدیمنده
روشن و ظاهردر وما تسقط من ورقة الا یعلمها و ستایش
بی قیاس اول حنان و منانه که انوک نعم جلیله‌سی تعداددن
بنان بیان و نطق تبیان قاصردر وان تعدوا نعمة الله
لاتحصوها

لاتحصوها **شعر** تحيرت في وصف نعمائه ما فقصرت
عن شكر آلائه وجوه صلوات بی نهایه و زواهر تحیات
بی غایه جناب رسالت مآب افضل ملوک تیجان النبوة
في اقاليم الارض واكمل سلاطين آرائك الرسالة في المعمورة
من الطول الى العرض نور حدقهٔ رسالت و نور حدیقهٔ
خلافت سید المرسلین و سند المتقین محمد مصطفی حضرتلرینک
روح پرفتوح و صدر شرح جنه نثار و ایثار اولسون **شعر**
چشم چراغ جمع رسل هادی سبل سلطان چار بالش
ایوان اصفیا گنجینهٔ حقایق اسرار کائنات مجموعهٔ مکارم
اخلاق اولیا دستش محیط جود و دوش کیمیای علم
نطقش مکان صدق و دلش معدن صفا و روح بجای
قرب و رضوان انوک آل و اصحابنوک دل و جان منورلرینه
و اتباع و اشیاعنوک نفس و روان معطرلرینه و اصل
و نازل اولسون **شعر** مستغرق درود و ثنا باد روح
شان تا ذره را فروغ بود شمع را شعاع **وبعد**
بو بندهٔ داعی فوق العاده محمد بن علی الشهیر بسپاهی زاده
اوضح المسالک الی معرفة البلدان والممالک نام کتابی

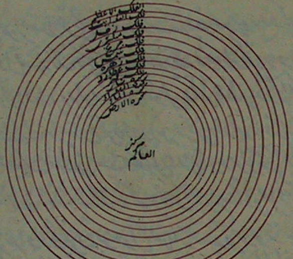
تألیف و تصنیف ایتدکدن صکره کتاب مستطابی و خطاط مشکل نقابه
خامهٔ عربی عمامه برله ترکی جامه کیدروب خطبهٔ کتاب
فضائل اکتسابی بر صدر کبیر و بدر منیرک القاب فرخنده
سیله موشح و مطرز و جبههٔ خطاب فواضل انتسابی
بر مشتری اشتهار و خرد مستنیرک اوصاف درخشنده سیله
مرشح و معزز قلدی که انوک معارج عظمت و جلالی ادراکنه زبانه
سلّمی ایله ارتقا محال و مدارج رفعت و کمالی فهمنه بر دبا قوهٔ
خیالیه برله اعتلا محض خیالدر **شعر** ورقاء فهمک لا تنال جناحه
بجناحی الاحساس والادراک   انّی تصل العناکب بالثری نسجت
انا ملها ذری الافلاک لایق وزارت اقلیم ارضی محسود وزراء
حال و ماضی سعد اکبر اسمای وزارت خورشید آفاق جهان جلالت
مستشار ارکان دولت طغرای غرای مناشیر آیینهٔ صدور عرانیس
تقدیر قاید جیوش الاسلام ناصب رایات الغزو والاحتشام نصفت
قباب و معدلت ایاب متمم محاسن السیر و مکارم الاخلاق حامی قوانین
الوزارة بالاستحقاق صاحب صاحبقران مدبر ممالک جهان آصف
الزمان ملاذ اهل الایمان سپهدار مروت و احسان اعنی حضرت
سیاوش پاشا لا زال صاحبا و قرین توفیق الله مصاحبا
برکاردان

برکاردان صاحب رای و بر مشیر عدل فرمای درکه انوک
یمن فراست و حسن سیاستیله جملهٔ امور اهل اسلام
و کافهٔ مصالح انام تمام نظام و انتظام بولمشدر **شعر**
تا جهانست چنین صاحب دیوان بادی   ملکت آرای و
جهان بخش جهان بان بادی و بر ملک نهاد آصف
نژاد فضیلت پرور و مرحمت گستر درکه انوک تقویت و عنایتی
و تربیت و رعایتی ایله علمای اعلام و فضلای ایام تمام اکرام
و فرط قدر و احترام بولوب فراغ بال و فارغ حال اوله
اولمشلردر فقد شرط السرور بیمنه   و آمالهم مطلوبات
بیمینه الطاف نعیمه و عواطف جسیمه بو بندهٔ متضرع و متوقعدرکه
بو هدیهٔ یسیره و تحفهٔ حقیره نظر اکسیر نظیرلری برله منظور اولوب
عنایت قبول قبوله موصول بیوریله **شعر** ایرر گلشن اقبالنه
نسیم قبول گلدی گل کبی هر صبح غنچهٔ مأمول هیئتیه سایهٔ
همای چتر میمون فال و همایون بال مفارق قطان
اقالیم سبعه اوزرنه دوایر سراپرده افلاک تسعه کبی مبسوط
و ممالک و مسالک کرهٔ خاکک نقطهٔ انجم تابناک کبی قبضهٔ
حکومت آسمان مدارنه مضبوط اولمقدن خالی اولمیه اللهم

اكب وعائى ولا تخيب رجائى بحرمة سيد الورى ومن تبعه
من سكان اقاليم القرى • بو كتاب بر مقدمه بش باب
اوزرينه مرتبدر مقدمه عالمك هيئتى وارضك اقاليمه
قسمتى بيانندهدر باب اول دريالر بياننده در • باب
ثانى كوللر بياننده در • باب ثالث ارماقلر بياننده در • باب
رابع طاغلر بياننده در • باب خامس حروف تهجى ترتيبى
اوزرينه بلدانك اساميسى واوصاف اخبارى بيانندهدر

المقدمة اولا معلوم اولاكه ارض كرى الشكلدر يعنى طوپ
كبى مدوردر ما دخى كرى الشكلدر لكن ارضى جميع جوانبندن
احاطه ايتمه مشدر بلكه ارضك بيوكسك يرلرى صودن
طشره قالمشدر قورى ير اوله حيوانات مسكن اولمق ايچون
هوا دخى كرى الشكلدر ارض ايله مانك جميع جوانبندن احاطه
ايتمشدر بونلره عناصر اربعه ديرلر وبو عناصر اربعه طقوز افلاك
احاطه ايتمشدر اولا نارى فلك قمر انى فلك عطارد انى
فلك زهره انى فلك شمس انى فلك مريخ انى فلك
مشترى انى فلك زحل انى فلك ثوابت انى فلك اعظم
احاطه ايتمشدر صورتلرى بونلردر

وكواكب



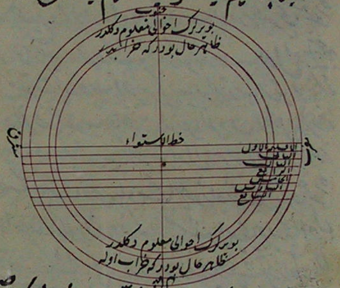
وكواكب سبعه سياره كه قمر وعطارد وزهره وشمس
ومريخ ومشترى وزحلدر هر برسى بر فلكدهدر
اما بونلردن غيرى كواكبك جملهسى فلك ثوابتدهدر
بو فلكه فلك البروج دخى ديرلر صور بروج بونده تخيل
اولنمشدر وفلك اعظمه فلك اطلس دخى ديرلر
كواكبدن خالى اولدوغيچون اطلس نقشدن خالى اولان قماش
كبى و شرعده فلك ثوابته كرسى وفلك اعظمه
عرش ديرلر هر فلكك ايكى قطبى وبر منطقهسى واردر
قطبلرى شول ايكى جانبده اولان نقطهلردر كه اصلا حركت

ایتمزلر مثلا چقرقجی بو معمورنڭ چقوغنه چیوردوکی وقتن
اول اشنه نڭ ایکی طرفنه سوریجه ذمورلر چیوردوکی
یرلره قطبلر دیرلر منطقه شول دائرۀ عظیمه در که ایکی
قطبڭ ما بیننده کره اوزرینه فرض اولنور فلك
اعظمڭ منطقه سنه معدل النهار دیرلر شمس اول
منطقه اوزرینه کلدوکی وقتن جمیع عالمده لیل و نهار
برابر اولدوغیچون بو معدل النهار سمتنده یر یوزنده
فرض اولنان دائره یه خط استوا دیرلر بو دائره اوزرینه
واقع اولان شهرلرده دائما کیجه و کوندز برابر اولدوغیچون
اشبو دائره کرۀ ارضی قاطع فرض اولنسه ارض ایکی
قطعه اولور نصفی جنوبی نصفی شمالی افق استوا دیرلر
بر دائره دخی واردر اول دخی ارضی قاطع فرض اولنسه
ارض دورت قطعه اولور ایکی ربعی جنوبی و ایکی ربع
شمالیسیدر بر ربعنه ربع مسکون دیرلر ارضڭ معمور
اولان یری بو ربعدر باقی قلان اوچ ربع خرابدر
علماء متقدمین بویله بولمشلردر حتی شول قصبۀ
مشهوره که اسکندر ذوالقرنیندن نقل اولنور

اول قصبه بودرکه

اول قصبه بودرکه اسکندر ذوالقرنین برکمیه
جمیع دلی بیلور ادملر قویوب بونلر بغیری معموره
وار میدر کورك دیو کوندروب اول ادملر نیجه
مدت کیدوب اخر برکمی یه بولشوب بری برینڭ
دللرینی بلمیوب عاقبت بونلر انلردن و انلر بونلردن
بر ادم دکشوب کلوب اول ادم بونلرك دلی بلدکدن
صکره بزی دخی پادشاهمز بوندن غیری معموره
وار میدر کورك دیو کوندرمشدی دیدی اول
قصبه نڭ اصلی بوقدر دونرمه در دیمشلردر اما حالا
یورتقال بدفعال اول ایکی ربع شمالینڭ برسنده
دخی ولایت چینه وارنجه معموره بولمشدر خلق ولنده
بوکا ینکی دنیا دیرلر بو تقدیرجه ارضڭ نصف
شمالیسی معمور اولوب نصف مسکون اولور بس
اسکندردن نقل اولنان قصبه نڭ اصلی بوقدر
دیمه نڭ اصلی بوقدر والله اعلم علما حقیقت بو ربع مسکونه
خط استوایه برابر شرقدن غربه یدی دائره
فرض ایدوب هر ایکی دائره نڭ ما بیننده واقع

اولا بو یدی اقلیم دیمشلردر بو یدی اقلیم دیدکلری بونلردر


جنوب
بو یرلرک احوالی معلوم دکلدر
ظاهر حال بودر که خرابدر
خط الاستواء
مشرق
مغرب
الاقلیم الاول
الثانی
الثالث
الرابع
الخامس
السادس
السابع
بو یرلرک احوالی معلوم دکلدر
ظاهر حال بودر که خراب اوله
شمال

بعضیلر اقلیم اولک ابتداسنی خط استوادن اون ایکی درجه
و قرق دقیقه شمال جانبندن طوتمشلردر خط استوا
اعتبار اولندوغی تقدیرجه اقلیم اولده وایام لیل ونهار
اون ایکشر ساعت اولور اما اون ایکی درجه قرق دقیقه
شمال جانبندن اعتبار اولندوغی تقدیرجه اقلیم اولک
غایت اوزون کونی اون ایکی ساعت قرق بش دقیقه
اولور و بو اقلیم اولک شرقدن غربه اوزونلغی اوچ بیک
ایکی یوز آلتی ایکی فرسخدر وجنوبدن شماله انلولکی
یوزقرق

یوز قرق یدی فرسخدر و بو اقلیمده یکرمی طاغ واوتوز
ارماغ واردر و اکثر اهلنک لونی قره در اقلیم ثانینک
اوزون کونی اون اوچ ساعت اون بش دقیقه در
اوزونلغی اوچ بیک یوز دورد فرسخدر انلولکی یوز اوتوز
بش فرسخدر و بونده یکرمی یدی طاغ و یکرمی یدی ارماغ
واردر و اکثر اهلنک لونی قره ایله قیرمزی آراسنده در
اقلیم ثالثک اوزون کونی اون درد ساعتدر اوزونلغی
ایکی بیک طقوز یوز یکرمی دورد فرسخدر انلولکی یوز
اون بش بچوق فرسخدر و بونده اوتوز اوچ طاغ
یکرمی ایکی ارماغ واردر و اکثر اهلنک لونی قره یغزدر
اقلیم رابعک اوزون کونی اون درد بچوق ساعتدر
واوزونلغی ایکی بیک یدی یوز یکرمی بش فرسخدر انلولکی
طقوز فرسخدر و بونده یکرمی بش طاغ و یکرمی ایکی ارماغ
واردر اکثر اهلنک لونی بغدای اکثری وبعاضدر واولیا
وحکمادر اقلیم خامسک اوزون کونی اون بش ساعتدر
واوزونلغی ایکی بیک بش یوز آلتی فرسخدر انلولکی سکسن ایکی
بچوق فرسخدر و بونده اوتوز طاغ واون بش ارماغ واردر

فتح مثناة تحتیه و فتح جیم و الف و جیم ثانیه و یا ایله
اقلیم ثانیدن حجازدن بلاد عوالیدن بصره یه و کوفه یه
اوغرانیلیر جاده حجایا دیه مکه نک شرق جانبنده بر
مدینه در فدکیه بونک اسمی ~~کوکرجینه~~ دیر جوا ایدی
فتح جیم و واو ایله یمامه اصلده حمامه یه یعنی کوکرجینه
دیرلر بر جاریه زرقا وار ایدی اسمنه یمامه دیرلر ایدی
اوچ کونلک یردن نسنه کورور ایدی ملوک یمندن
بری بو جاریه نک ایکی کوزلرک چقاروب بو مدینه نک
قاپوسنده صلب ایتدیکیچون بو مدینه انک اسمی ایله تسمیه اولنمشدر
مسیلمة الکذاب بونده نبوة دعواسی ایتمشدر طولی ایتمش
بر درجه فرقی بش دقیقه عرضی یکرمی بر بچق درجه در
یمن فتح مثناة تحتیه و میم و نون ایله اقالیم عرفیه نک
بریدر بو بلاد شرقدن جنوبه و جنوبدن غربه وارنجه
بحر احاطه ایتمشدر و بونک ایله جزیره نک باقیسی
بیننه اوزرندن بحر هندن بحر یمنه وارنجه شرقدن غربه
بر خط فصل ایتمشدر و بونک وجه تسمیه سنده اقوال
وار در بعضیلر ایدر قبله یه بر کسنه شرق جانبنه متوجه اولسه
بو اقلیم

بو اقلیم جانب یمیننه کلدیکیچون یمن دینلمشدر نته کم
شام جانب شمالنه کلدیکیچون شام دینلمشدر و بعضیلر
ایدر یمنیدن اولدیغیچون یمن دینلمشدر نته کم شامه شومدن
اولدیغیچون شام دینلمشدر و بعضیلر ایدر کعبه نک یمیننده
واقع اولدیغیچون یمن دینلمشدر بو نسبتده یمنی
و یمانی دینلور **ینبع** فتح مثناة تحتیه و سکون
نون و ضم باء موحده و عین مهمله ایله اقلیم رابعدن
تهامه حجازدن مدینه یه قریب بر بلده صغیره در
و بر کونلک یردر بحر کنارنده اسکله سی وار در حضرت
علی یه وار اولادینه وقفدر طولی التمش درت درجه
عرضی یکرمی التی درجه در و بونک شرق جانبنده
جبل رضوی دیرلر فتح راء مهمله و سکون ضاد معجمه ایله
بر طاغ وار در جمیع آفاقه بیلکو طاشی بو طاغدن کیدر **ینبلونه**
فتح مثناة تحتیه و سکون نون و ضم باء موحده و ضم لام و سکون
واو و فتح نون و یا ایله اقلیم سادسدن غرب اندلسده جبل شاره
اردنده بر مدینه در طولی یکرمی ایکی درجه عرضی التمش بش درجه
فرق دقیقه در **ینجو** فتح مثناة تحتیه و سکون نون و ضم

جيم و واو ايله اقليم ثانيدن صينده نجره ايكی وجله
وخنسا يه لشی وجله برحو زير ح برمدينه در فغفور صين
كه تمغاج خان ديلمكله ملقبدر انك قسقو يه رطولی
يكرمی لش درجه وعرضی يكرمی ايكی درجه در تنغی كنت
قريه جديده در فصل فائده ذكر اولنمدر تحرير تمت
نم تاليفه وتصنيفه فی اليوم الثالث عشر فی شهر
رجب فی شهور سنه ثمانين وتسعمائة حامدا
لله تعالى ختمت هذه النسخة المباركة الموسومة
بتقويم البلدان حال الحوزته نايبا بالمحكمة
ازمير حميت عن البلية والتدمير في اليوم
التاسع من رجب الفرد لسنه
اربع واربعين وماية
والف

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الآء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥ وقف عبده

[١٣٦٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦١ .

عنوان المخطوط : جهان نامه في الجغرافيا(١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، حاجي خليفة ، كاتب چَلَبي (ت ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٤١ ، الورقة ٣٠٠ × ١٩٨ ـ ٢٠٢ × ١٠٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : فاتحه خرايد عالم آرا ، وسر لوحهء جرايد جهان نُما ، زيورا فروز حمد وثناء ذات أقدس وأعلى إيله مزين ومجلى ، وورنق بَخش صَلات وسلام سلطان أنبيا إيله موشح ومحلّى قلندقدن صكرا ضماير أرباب عرفانه خفى ونهان دكلدركه ، فروع علم هيئندن فن جغرافيا ، يعني : خريطه لرده تصوير اولنان صورت بسيط غبرا ، بر فن خوب وهنر مرغوبدركه . . . لـكن مقاصده شروعدن أول بر مقدمه تقديم أولنوب كتاب مذكور « جهان نما » إسميله مسمّى قلندي مستفيد أولنلردن ذكر بالخير مُلتَمسدر . بعده بو كتاب جليل القدر ونوادر دهركه أيام إسلامده هنوز قرين وجود أولميوب دِوَل سالفه أعصارنده بر جهاندارك خزينه سنه كرممش ، وبونك نظيريني كمسه كورممشدر حالا وليّ نِعمَمز بادشاه عالم بناه : السلطان بن السلطان سلطان محمد خان ابن السلطان إبراهيم خان ابن السلطان أحمد خان خلد الله ملكه وشوكته ، وأفاض على العالمين بره وإحسانه حضرتلرينك عهد همايونلرنده ترجمه اولنوب وجوده كلمكه خزينهء عامره لرينه تقديم . . .

آخره : . . . سلاطين عظيم الشان آل عثمانك فتوحات جليلة سي اولمغله كتب قديمه ده يازلميوب صكره تدوين أولنان تاريخلر خلال وقايعده استطرادا كاهي ذكر وكاهي ترك أولنمغله على الترتيب بياني صددنده كميت خامه يه أرخاي عنان أولنمش إيدي من بعد أناطولي جانبي آخرحّ رومه وارنجه يازيلوب بعده ونديك ويانيا وفرانسه ولايتلري حدّ رومده داخل أولمق أوزره إجمالا بيان اولندقن صكره دردنجي أقليم عرفي أولان

---

(١) CİHANNÜMA (ANADOLU- RUMELİ) .

طبع في إستانبول إبراهيم متفرقة سنة ١١٤٥ هـ

(٢) KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el- İSTANBULİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٦ .

جزائر غريبه يه شروع أولنور .

قد وقع الفراغ من تحرير هـٰذه الكتاب المستطاب ، بعون الله الملك الوهاب ، على يد أضعف عباد الله تعالى محمد أمين بن علي بن أحمد ، غفر الله ذنوبهم ، وستر عيوبهم ، آمين يا رب العالمين . تم تم تم .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست في ورقتين ، ويتضمّن المخطوط الكثير من الخرائط الملوّنة . **الناسخ** : محمد أمين بن علي بن أحمد . **الوضع العام** : جميع الصفحات لها إطارات مذهبة وملونة ، خطّ النَّسْخ الواضح ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٤٥ .

RAGIP PAŞA - 1061
ESER ADI:CİHANNÜMA (ANADOLU-RUMELİ)

MÜELLİFİ: KATİP ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el-İSTANBULİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED AMİN b. ALİ b. AHMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 3+203-340 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 300*198-202*103 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب فهرس جهان نما ولوامع النور فی ظلمة اطلس مینور

امر اول بوفنده کوریلوب کتابه ماخذ اولان کتابلری متضمندر **امر ثانی** موضع فن اولان جغرافیا معناسنی بیاننده در **امر ثالث** بوفنك غایتی وفائده سی ذکرنده در **امر رابع** عالم اجسامك استداره سنده وارضك کروی اولمسنده در **صورت** کسوف **صورت** خسوف **تذییل** قاعدهٔ استداره یه مبنی فنك مسائل غریبه سی بیانی که اوچ مسئله در **لاحقه** مصنف کتاب استغنا قیلوب کندو حل ورساله الهام المقدس تحریر ایدوکین بیان **امر خامس** اجمال حال افلاك وعناصرده در **امر سادس** دوائر واقطاب بیاننده در **تعریف** دائره ومرکز وعظیمه وصغیره ودائرهٔ افق ودائرهٔ استوا ودائرهٔ بروج بیانی **تعریف** دائرهٔ نصف النهار ودائرهٔ انقلاب صغیره ودائرهٔ انقلاب شتوی ودائرهٔ مدار قطب بروج شمالی وجنوبی **امر سابع** بو دائره لر ایله ارضك التی قسمه انقسامیدر **امر ثامن** ارض دائره لرنده واقالیمده در **تعریف** اقلیم **عدد اقالیم** اون دورت قسم اولدوغین واقسامن بیان **امر تاسع** طول وعرض ایله کرهٔ ارضك اقسامنده در **تعریف** طول بلد **تعریف** عرض بلد **ایکی** شهر ما بیننده اولان بعدینه مقدار مسافه اولدوغین بلمك طریقی **تنبیه** مجال طول وعرض وسکز طول وعرض دائره لرینك رسمی **امر عاشر** احوال مسافه وآلات مساحه ده در **امر حادی عشر** جهات اربعه وروزکار ذکرنده در اولا دائرهٔ جهات **ایکنجی دائره** ایچ دکزده سفر ایدن قدمای روم ویونان ولاتین تقسیمی **اوچنجی دائره** رومانیانك وتالیانك قدماسنك استعمالیدر **دردنجی دائره** بحر اوقیانوسه سفر ایدن جرمانیان وسائر اوروپا خلقنك تقسیمیدر **بشنجی دائره** بحر محیط شرقیده سفر ایدن هندیلرك وسائر اسیا میانك تقسیمیدر **امر ثانی عشر** رسم خارطه قواعدنده در **تعریف** بوصله **امر ثالث عشر** بوفنك صعوبتنده واصلاح واعانت اهل وقوفه احتیاجنده در **ذیل** بوفنه فی الجمله تواریخ خلطنك سببی

بیان

بیان **امر رابع عشر** بوکتابده ذکر اولنان ممالك واقالیم بلادك فصللری فهرستنده در **الباب الاول** مقاصد فنده در وبونده بیجه فصول واردر **فصل** دررسم کرهٔ ارض وکرهٔ ما **مقدمه** بر ایله بحرك بری برینه استیلاسی ذکرنده در **مقصد فصل** در تعریف کرهٔ ارض واثبات کرویتی او **بیان** اقوال نصیر طوسی وسائر اهل هیئت درحق کرهٔ زمین **ذکر** مسافهٔ کره **فصل** در احوال بحار بونده بیجه بحث واردر **بحث اول** تکون بحر بیاننده در **بحث ثانی** بحرك وضعی خصوصنده در **بحث ثالث** تقسیم بحارده در جمله بحار بش قسمدر **قسم اول** اوقیانوسدر که بحر دیکدر **اوقیانوس** جهانك دورت جهاتنه نسبت دورت قسمدر اولا محیط شمالی **ثانیا** محیط شرقی **ثالثا** محیط جنوبی **رابعا** محیط غربی **متاخرین** رأینه کوره اوقیانوس اوچ نوعدر ذیلنده مذکوردر تقسیم دیکر **تقسیم بحار** متقدمین رأیی اوزره بش قسمدر هر قسمی اسامیسی ایله بیان اولنمشدر **بحر** آلامان **بحر روم** که بزم دیارمزده آق دکز دیمکله معروفدر **آق دکز** سبته بوغازندن داخل اولدقدن صکره اوغرادوغی مواضعه نسبت اسملر بیدر **اسپانیا** دکزی **فرانسا** دکزی **روما** دکزی **مسینه** دکزی کرید قبرس **یونان** دکزی **وندیك** کورفزی **آق دکزك** مسافات ساحلی بحارك میل عددی **بحر** قلزم **بحر** فارس **بحر** حزر **مونه** دکزی **اطلس** ارالی بوغاز قسطنطنیه **استانبول** بوغازی **قره** دکز **بحر** ازاق **رودوس** وقبرس اطه سی قریب موضع **بحث رابع** دریانك حرکات مختلفه سنده در بر قاچ نوع حرکاتی واردر **حرکت اول** حرکت طبیعیه در که مرکز جانبنه حرکتیدر **حرکت ثانیه** روزکار بحریکیله اولان حرکتدر **حرکت ثالثه** شرقدن غربه حرکتیدر **حرکت رابع** شمالدن جنوبه حرکتیدر **حرکت خامسه** حرکت رحویه در **حرکت سادس** مد وجزر حرکتیدر **بحث خامس** بحرك جزر ومدی مختلف اولدوغنده در **بحث سادس** مد وجزرك علت فاعلیه سنده در **بحث سابع** سبب مد وسبب جزر تاثیر قمره مستنددر دینلرك رأیی بیاننده در **بعده** مد وجزرك سببی قمردر دینلرك تاثیری جهتنده اختلاف ایتدکلرین بیان **بحث ثامن** ذکر اولنان رأیه اولان شبهه لر وواقع اولان سؤاللر جوابنده در سؤال وجواب علی التفصیل بیان اولنمشدر سؤال سادسك جوابی ذیلنده کرداب سببنه

اشارت اولنمشدر **بحث تاسع** مد وجزر حركتنك علت غائیه‌سنده در كه
اوجدر مقصادده مبیندر **بحث عاشر** برایله بحرك تبادلی یعنی قوری دریا
ودریا قوری اولدوغن بیان **بحث حادی عشر** جزئی وكلی طوفانلر ذكرنده در
انوش بن شیث عصرنده طوفان جزئی وحضرت نوح دورنده طوفان عالم
اولدوغن بیان **طوفان** حقنده وارد اولان بعض مشكلات حلی كه دورت عدد
سؤال وجوابلر ایله بیان اولنمشدر **بحث ثانی عشر** دریالرك باقی اوصاف
واخبارنده در طعم ماء بحر **خاصه** بحر شیرین **عمق** بحار **مسافات** اوقیانوس
بحث ثالث عشر اوقیانوس سفرلری ذكرنده در **پورتقالك** هند شرقی
سفرلرین ذكر وبیان **بحث رابع عشر** موسم اسفار بحار ومحذوراتی ذكرنده در
محذورات **تعریف** دائرهٔ نجم الزوج **طوفانات** **بحث خامس عشر**
دریا مدخلنده اولان آخر مباحثدر **فصل** در اقسام اجمالیهٔ ارض مصنف
كتاب ارضی بش قسم اعتبار اتمشدر اسامی اقسامی بونلردر **اقسام** عرض **قسم**
اول اوروپا **قسم ثانی** آسیا بونك قسمه ارض شعین دخی الحاق اولنوب اقسام
التی اولمشدر **فصل** در قسم اوروپا **حدود** اوروپا **مسافه** اوروپا **قسم ثالث**
افریقیا **قسم رابع** اماریقا **قسم خامس** ماجلانیقا **تقسیم** بو اقلیم سلفده
ولایت مختلفه‌یه تقسیم اولنمشدی اسپانیا غالیا جرمانیا ویندلیسیا
مرسیا ایتالیا نوریقوم پاتونیا اوقیانوسك بیوك اطه‌لرندن برتانیاكه
انكلیا در ایچ دكز اطه‌لرندن سیجلیا ساردونیا ایلیریقوم اپیروس
عرسیا ماقدونیا تراسیا مریا راسیا سارماسیا هیبرنیاكه ایسلاندیادر
فرسلاندینا ایكی بالیارس كه میورقا مینورقادر قورسقا غالیا كرنا
وآخر خرده جزیره‌لر حالا واش سلطنت وحكومته تقسیم اولنور انلرك اسامی
بونلردر اسپانیا غالیا یعنی فرانسا انكلیاكه انكلیتردر سقوسیا
انكلیتره‌ده برسلطنتدر هیبرنیا نوروجیا سودیا اوه‌پا یعنی
اعزبوت دانیا جرمانیا حالا روما سلطنتیدر بولونیا یعنی له بوهیمیا
یعنی چه هونغاریا یعنی مجار اسقلادونیا یعنی ارنود قورواسیا یعنی خروات
والماسیا یعنی بوسنه سرویا یعنی صرف بلغاریا یعنی دومایلی ترانسلونیا
یعنی اردل كوچك تاتار یعنی قریم یاخود هرموپ تابولی انهار وجبال

در

دراوروپا فصل در بیان افریقیا حدود افریقیا سیجلیا بونده بر باشقه دوقالق
واردر اوستوریا اوچ بیوك دوقالق موسقویا لیتوانیا توسیا مسافهٔ
افریقیا مقدمه صاحبی بیان ایتدوكی اوزره حالا بو اقلیم یدی ولایته تقسیم
اولنور ازنبوس بارباریا ولایة انجرید بریهٔ اسارا هیفریا بعنتی قرال ایچ
ایتوریاكه حبشیلر سلطنتیدر وینغراتونیا انهار وجبال در افریقیا
بیان جبل قمر بیان جزائر افریقیا فصل در قسم آسیا حدود مسافه
تقسیم آسیا جبال وانهار آسیا بونده برقاچ اقلیم واردر فصل در بیان
اماریقا یعنی ینگی دنیا تعلیم اول بو اقلیم عند السلف معلوم یا مجهول اولمسنده در
تعلیم ثانی بو اقلیمك برقاچ اسمیله تسمیه‌سی سببنده در تعلیم ثالث بونك
حدودنده در تعلیم رابع بو ارضك مسافه‌سنده در تعلیم خامس
بو اقلیمك تقسیمنده در تعلیم سادس بو اقلیمك جبال وانهار وبعض آثار
واخبارنده در تعلیم سابع اماریقا جانبنه متاخرینك كتدیكی قولون ومغلیانی
وغیریلر ایتدیكی سفر بیاننده در سفر اول قولون هدایای قولون سفر
ثانی قولون سفر ثالث قولون سفر رابع قولون سفر مغلیانی قپودان
بجانب مغرب وآمدنش از مشرق ذكر سفر كشتی اسكندر فصل در بیان
ارض تسعین جزیرهٔ غرلوانیا جزیرهٔ فرسلاندیا جزیرهٔ نوا زنلاد ویقاتس
بوغازی قوپرسیر بوغازی داویس بوغازی فصل در ذكر قلب جنوبی
فصل در ذكر ممالك جهات بمثلثات بروج وسیارات ربع مسكونك مثلثات
بروج كبی دورت قسم اعتبار اولنوب اقسامنك وانتسابلرینك بیانی قسم
اول اوروپا مثلث اوله منسوبدر قسم ثانی آسیا مثلث ثانی‌یه منسوبدر
قسم ثالث سقونیا مثلث ثالثه منسوبدر قسم رابع افریقیا مثلث رابعه
منسوبدر بروجه منسوب اولان بلادی تفصیل فصل در بیان سكانی
باعتبار ادیان تنبیه ابتداء جهان نماده آسیادن اولوب اوروپادن اولمدوغی
اعلام فصل در جزیرهٔ یاپونیا بو جزیره چین دریاسنده ابتدا اجزائر شرقیدن
وبو جزیره‌یه قریب جزیره‌لر اسمارین بیان احوال سلطنت درین جزیره
بو جزیره‌ده سائر خلق بش مرتبه در هر مرتبه‌نك تفصیل احوال سیاست
درین دیار احوال دیانت درین دیار احوال علم ومعرفت درین دیار

فاتحه خرايد عالم آرا وسرلوحهٔ جرايد جهان نما زيور افروز حمد وثناء ذات
اقدس واعلى ايله مزين ومجلى ورونق بخش صلاة وسلام سلطان انبيا
ايله موشح ومحلى قلندقدن صكره ضماير ارباب عرفانه خفى ونهان دكلدركه
فروع علم هيئتدن فن جغرافيا يعنى خريطه لرده تصوير اولنان صورت بسيط
غبرا برفن خوب وهنر مرغوبدركه اندن ذوقى اولان دقيقه شناس
كاشانهٔ امن واستينا سنده مسندنشين چار بالش حضور ايكن دورادور
سياحت كزن سياحان جهان كبى برآنده عالمى سير ودور ايدر واول سير
وسلوك معنوى برمرتبه علم اجمالى حصولنه سبب اولوركه مدة العمر
سياحت ايدنلر اول قدر استحضار واحاطه يه قادر اولمزلر زيرا پيدرپى
كتابلرينه رجوع وممارسه برله اقطار ارضى كوشه بكوشه لوح درونده
بالجمله منتقش اولوب برطرفى استحضار وقتنده مرآة ذهنه توجه
اولونسه فى الحال اول طرفك اجمالى صور حس وخيالده مشاهد ومحسوس
كبى اولور ومعلوم مدركه فنوندن هرفن ذاتنده علم اولدوغى جهتدن مذموم
اولميوب المرء عدو لما جهله مقتضاسنجه قطع نظر كما هى بحسب العوارض
ذم اولنورسه ده دائما وراء ظهر استغناده مهجور اولوب قالماز بلكه
احتياج وقتنده الزم لوازم اولور بناء على ذلك بو واديده دخى برنكيو
اولنوب مسالك الممالك وجغرافيا كتابلرى كورلوب تشكيل بحر وبر دفعات
ايله مرسوم ومصور قلندقده عزيمت تدقيقه نوعا فتور كلمش ايدى سابقا
بعض جزائر دريايه سفر تحريك اوتار قانون هنر ايتمكله ميل سابقه شوق جديد
لاحق اولوب برداعيه ظهور ايتمش ايديكه اول رسومات صفحات بيانه كشيده

اوله

اوله لكن اوروپا ممالكنده كتب اسلاميه نك كلى قصورى ظاهر وزبان
اقلام اسلاميان اكثر اقاليم وبلدان بياننده قاصر اولمغله لاتين لساننده
يازيلان جغرافيالردن متأخر كتاب اطلس مختصرين ترجمه وسائر كتب
اسلاميه فوائدينى اكا ضميمه قيلوب مجموعندن بوكتابى انتزاع وفن مرقومه
طالبلرينه بسط موائد انتفاع ايتدم ومجموعنى ايكى قسم اوزره مرتب قسم
اولى نيجه فصولى مشتمل وقسم ثانى اسماء بلاد فهرستنده حروف اوزره مبوبدر
لكن مقاصده شروعدن اول برمقدمه تقديم اولنوب كتاب مذكور جهان نما
اسميله مسمى قلندى مستفيد اولنلردن ذكر بالخير ملتمسدر بعده بوكتاب
جليل القدر ونوادر دهركه ايام اسلامده هنوز قرين وجود اولميوب دول سالفه
اعصارنده برجهاندارك خزينه سنه كيرمامش وبونك نظيرينى كيمسه كورمامشدر
حالا ولى النعم پادشاه عالمپناه السلطان بن السلطان السلطان محمد خان
ابن السلطان ابراهيم خان ابن السلطان احمد خان خلد الله ملكه وشوكته
وافاض على العالمين بره واحسانه حضرتلرينك عهد همايونلرنده ترجمه اولنوب
وجوده كلمكله خزينهٔ عامره لرينه تقديم وممالك ملوك دنيا وعامه يه
تفهيم قيلنوب ابتداء تأليفنده مرآت دنيا وما فيها اولدى وبو جهان
نما تاريخ دينلدى مقدمه بوفنده موقوف عليه اولان امور ذكرندهدر
امر اول بوفنده كوريلوب بوكتابه مأخذ اولان كتبى متضمندر انلردن
غيرى اطلسك مأخذى اولان فرنكى كتابلردخى بعض مرتبه ايراد اولنور
آثار البلاد واخبار العباد فى عجايب المخلوقات صاحبى زكريا بن محمد
قزوينينك اقاليم سبعه اوزره مرتب بركتابيدر التيوز يتمش دوردنده
تأليف اتمشدر مآلى يازلدى احسن التقاسيم فى معرفة الاقاليم شيخ شمس الدين
محمد بن احمد مقدسى دورتيوز حدودنده اقاليم عربيه اوزره بلادى ذكر وغريبانه
تصوير اتمشدر مآلى يازلدى اشارات الى معرفة الزيارات اكثر ربع معموره يى
كزوب ممالك اسلاميه ده كورديكى يرلرى وزيارتلرى يازوب التيوز اون برده
حلبده وفات ايدن سياح عالم شيخ ابو الحسن على بن ابى بكر هروينكدر بتمامه
كوريلوب حاصلى يازلدى اطلس ماجور فرنكى جغرافيا كتابلرندن متأخر بر
معتبر كتاب كبيردر قلمنكدن جواردوس مرقاتور تأليفنه شروع ايدوب صكره

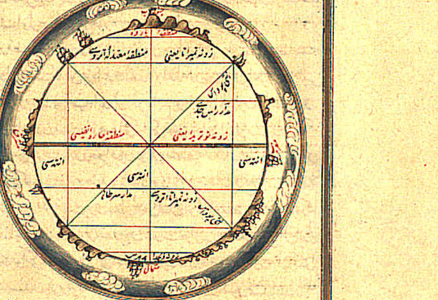
کبرا و اول برلو بودو ویکوس هندیوس اغام و بر نوع دخی اختصار ایتمش و نامنه **اطلس مینور** دیمشدر ماجور کبیر مینور صغیر معناسنه لفظ لاتینیدر ذکر اولنان اطلس مینوری فقیر ترکی یه ترجمه قیلوب اول ترجمه یی بو کتابده درج التزام وانکله بو فنک ترکی و عربی کتابلری قصورینی اتمام قصدن ایدم دیباجه ترجمه بودر **دیباجه** فوافل حمد و ثنا و رواحل شکر خلوص انتما که کره معموره دل و شهرستان قلب بی غلدن نمایان و مسالک ممالک ملاء اعلادیه روان اوله اول مبدع زمین و آسمان و موجد موالید و ارکان واجب الوجود و مفیض الخیر والجود حضرتلرینک درگاه قدس و سر منزل انسنه نزول ایدر سه روادر و طوائف لطائف صلوات زاکیات و تسلیمات طیبات که بلبل جنانندن صدور و وراء زبانه مرور ایده اول ذات شریفی مدینه علم اولان فخر الملک روضه رضیه منوره و حظیره مطهره لرینه دخول ایدر سه سزادر و آل و اصحاب کراملرینه تحیت وسلام همواره تحفه انام اوله الی یوم القیام **وبعد** بو کتابک مسودی اقل خلیفه مصطفی خلیفه مبداء فطرت و عالم طفولیتدن بری تعلیم انه اطلبوا العلم من المهد چراغ فکر و حواسی روغن ذکا و فطنت ایله قضایا و قیاس نتیجه لری صباحنه چقاروب افاده و استفاده اثناسنده جانب حق و فیاض مطلقدن فائض اولان نعم کوناکون ایله معاینه اطوار و شئون ایدوب سفر و حضرده تقلب احوال و تکرر ایام ماه و سال حسبیله تجربه دن حاصل اولان کمالاته قناعت ایتمیوب مزید فضل و نوال عزیز المنال تحصیلی ایچون کتب تواریخ و سیر تتبع ایدردی و بو عالم اجسامه بها نمزکبی بقراخاص حقنده وارد اولان اولم ینظروا فی ملکوت السموات والارض نحوایی فن هیئت کتابلری مذاکره سنه و نظم کریم سیروا فی الارض فانظروا الی آثار رحمت الله رمزی فن جغرافیا کتابلری مطالعه سنه باعث و بادی اولوردی و هر بار نصرانیانک یونانیاندن انتخاب ایله فن مرقومی تحقیق و تصویرده کمال دقت و مهارتی و اسلامیانک انکار و اهمال ایله بو بابده عدم معرفت و بطالتی کوردیلکی تأسف و استغراب اولنوردی زیرا عربی و فارسی و تورکی تدوین اولنان اقالیم و بلدانیات و مسالک الممالک کتابلری جمله مختل و مشوش کوریلوب بالآخره مجموعندن **جهان نما** اسمیله موسوم بر کتاب اختراعنه عزیمت اولنمش ایدی مقدمه و قسم اول غایته ایردکده محیط غربی جزائرندن انکلتره و سقوتیا و اسلاندیا نام جزائر

عظیمه نیجه ممالک و ملوکی مشتمل ایکن اخبار و اوصافنک بیکده بری تحریره مجال اولیوب عدم ظفردن ناشی قصور کتاب مرقومک اتمامی عزمنه فتور ویرمش و مآخذ نائل اولمامقدن عظیم کسل کلمش ایدی زیرا مقدما اوراهام اورتولیوس یازدیغی جغرافیای کبیر کوریلوب اطلس ماجور نام فرنکی کتابک جابجا رسملری پرتوی جهان نمایه نقل ایچون اخذ اولنوب جزائر مذکوره و سائر معموره ده تفصیل تام کورلمکین کتاب مزبور اتمامنه ذهن اقبال اغیوب ذکر اولنان کتابلر ترجمه سنه ظفره موقوف قالمش ایدی ناکاه بو اثناده اوراهام اورتولیوس جغرافیاسنه مالک اولان قوم چلبی زاده محمود افندی وفات ایدوب مخلفاتندن کتاب مذکوری تحصیله مترقب ایکن اطلس ماجورک مختصری اولان **اطلس مینور** نام کتابه ظفر میسر اولوب لاتن دلندن ترکی ترجمه سنه شوق کلی ایله همت سوق اولندی اذا اراد الله شیئا هیأ اسبابه سابقا فرانسه دیارندن شهرمزه کلن شیخ محمد افندی فن جغرافیا قواعدنه واقف و لسان لاتن دقایقنه عارف بر قابل وجود اولوب بحسب القابلیه زمان یسیرده تورکی تعبیره دخی قدرت کلمکله کتاب مزبوری اوقودوب تقریر ایندکدن صکره معناده تأمل ایله مصنفک مرادینی ادا ایدر عبارات تحریر اولنق اوزره هجرت نبویه نک بیک التمش درت محرمی اواسطنده ترجمه یه شروع اولندی و اطلس مینور و منی تغییر اولنوب زیاده و نقصان دخی روا کورلمدی بلکه اقتضا حسبیله اسما اشکالدی شرح و مواضع مهمه یی بیان ایچون کناره حاشیه لر یازلدی و شکللر دخی صحیفه صحیفه عینیله نقل اولنوب اسمنه **لوامع النور فی ظلمة اطلس مینور** دینلدی تا که معناسی حسب حال کتابه موافق دوشه دیو جمله سندن اهل اسلامه نصرت مقصود اولمغین امید درکه باعث مغفرت اوله انا لا نضیع اجر من احسن عملا زیرا کفار بو فنون وسیله سیله اقطار ارضه مستولی اولوب اهل اسلامی تعجیزده اظهار تجلد و بو خصوصده دعوای تفرد ایدکلرینی انکاره مجال بو قدر بوندن صکره ترجمه یه شروع اولنوب مقاصد کتاب فصل فصل تحریر اولنور والتوفیق من الله العزیز العلیم دیباجه بو مقامده تمام اولدی **اما سبب تألیفه** یازدیغی مقاله ترجمه سی بودرکه اولا بو ترجمه اولنان نسخه میلادک بیک التیوز یکرمی برتاریخنده قلمکده انده عموم علیله باصیلوب جواردوس میرقاتور بو کتابک تألیفنه شروع ایدوب

یعنی زبان کتاب مزبوره وقوفی
ظفر بیلیر اولوب ترجمه وانه
نقل و تعبیره قادر

یعنی بزم مزیتمز بالجمله خاطر
باصلیدر

انقلابی ایله ارتکوس تحدید ایدر جنوبیسنی جدی انقلابی ایله انتارتکوس
تحدید ایدر وهر برینک عرض مسافه سی قرق اوچ درجه در وبو مناطق سکانی
ظلل وضع جهتیله بری برندن ممتازلردر ظلله نسبت منطقهٔ بارده سکاننه
بریسنی دیرلر زیرا انلرک ظللی دکرمن کبی سطح افقده دونر منطقهٔ معتدله
سکاننک اسمی اتروسیدر زیرا انلرک نصف نهاری ظلی بر جانبه دوشر منطقهٔ
حارّه سکاننه انفسی دیرلر زیرا بونلرک نصف نهارده ظللی کاه جنوبه وکاه
شماله دوشر وضع جهتندن دخی اوچ قسمه تقسیم اولنورلر بر قسمی بریه سیدر بر مدارده
وبر عرضده دیریلنلردر ابتداء طولدن آخره وارنجه ایکنجی انته سیدر بونلر خط
استوادن ایکی جانبه علی السویه بعید اولان عرضلرده طولده دیریلنلردر اوچنجی
انتی بوداس در بونلر خط استوانک ایکی طرفنده برابر عرضلرده بری سمت راس
وبری سمت قدمده اولنلردرکه بو اوچ قسم بو دائره دن ملاحظه اولنه



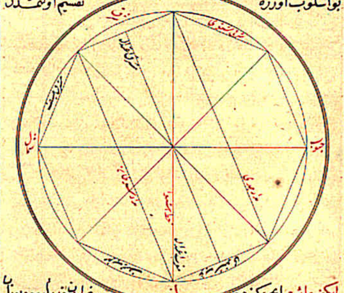
امر ثامن ارض دوائرنده واقالیمنده در جغرافیلرک کرهٔ ارضی اختلاف لیل
ونهار اعتباری ایله بر نیجه قسم ایدوب هر برینه بر اقلیم دیدیلر اسلامیان
اقلیمی ایکی قسم قیلوب بر قسمنه اقلیم عرفی دیدیلر روم وشام کبی تقویم البلدان
صاحبی یکرمی سکز اقلیم عرفی ذکر ایدر لکن سائر جغرافیون انجق اقلیم حقیقی

یازوب

یازوب انلری اقسام ثلثهٔ کلیه جزئیاتندن قلدیلر زیرا ادنی اعتبار ایله هر قسم
نیجه اقسامه منقسم اولور وهر برینه ولایت واقلیم دیمکه صالح نیجه اقسام
واردر بو تقدیرجه مضبوط ومطرد اولماز واول اقلیم اعتبار ایتدیکی بعض
مجملدن نیجه تفصیلاتلر واردرکه بعد الوقوف نیجه اقالیم اولمق مقرردر مزبور
ملک المؤیدک عدم وقوف اعتذاری سبق اتمش ایدی پس بو کتابده ایکیجون اقلیم
عرفی اعتبار ایتمدک زیرا بر حد حقیقی ایله محدود دکلدر کیمی مدوّر وکیمی مقوّس
وکیمی مستطیل واقع اولدوغندن غیری نیجه یوز اقالیم ذکری اقتضا ایدر انجق انلری
ولایتلر بیانی محلنه حواله ایتدک بو محلده اقلیم حقیقی تقسیمنی ذکر ایدرز اهل فن انلری
بو وجهله تقسیم ایدیلرکه خط استوا التنده ساکن اولنلره نسبت لیل ونهار مدام
اون ایکیشر ساعتدر بعده بلد قطب شمالی وقطب جنوبی سمتنه بعید اولدقجه
اختلاف لیل ونهاری انکا کوره زیاده اولور پس بو دائرهٔ استوایه موازی عرضی دائره لری
فرض اولنوب هر ایکیسی میاننه بر اقلیم دیدیلر بو تقدیرجه **اقلیم** ایکی دائره بیننده
واقع اولان مسافه در شول شرطیله که انده اطول نهار خط استوا طرفنده اولندن یارم
ساعت زیاده اوله پس اقلیم لفظی اول مسافه یه دلالت ایدر لکن کاه دائره یه دخی
اطلاق ایدرلر وبو تقسیم ایله بلادک مواضعی وطبایعی واختلاف لیل ونهاری اجمالا
معلوم اولور زیرا بر عرضده اولان بلدلر امور مذکوره ده مشارکدر وهر اقلیمده اوچ
دائره فرض اولنور بری ابتدا بری وسط بری آخر وبو دائره لره یونانده پارالّلی دیرلر
بطلیموس واتباعی یکرمی دوائر شمالیه ویدی اقلیم تعیین ایدیلر جمله متقدمین
اقلیمی یدی یه حصر ایدوب باقیسنک مسکونی آز اولمق ظنیله الکی عرضدن
اوته اقلیم اعتبار ایتمدیلر اسلامیان دخی انلره تابع اولوب مبلغ علملری قدمایه
تقلیددن تجاوز ایتمدی لکن متأخر جغرافیلر یدنجی اقلیمدن اوته یرلر مسکون
اولدوغنی بیلوب التمش یدی عرضنه وارنجه تقسیم ویکرمی دورت اقلیم تعیین
ایتدیلر بز بو کتابده انلرک رأینی قبول ایتدک **اقلیم اول** ابتداسی عند البعض
خط استوادن فرض اولنوب لکن اول سمتلرک اکثری دریا اولمغین جمهور قتنده
اقلیم اولک مبدائی اون ایکی درجه وقرق دقیقه عرضدن فرض اولنمشدر
اول محلک اطول نهاری اون ایکی ساعت وقرق بش دقیقه اولور وسطی
بالاتفاق اون التی درجه اوتوز یدی دقیقه عرضدرکه اطول نهاری اون اوچ ساعت

مولانا الاری نادی حیثیت شرح خلع ایدن
بیان ایتدی ارضی یدی اوینلمه علی التعیین قسمت
اندرقی انعمجون یدی اقلیم اولدیغی دیو قندبجین
ملت ویمین ارباب سورنده تابع اولندی

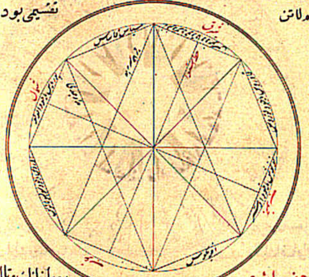
مشرق ولاتنده اورینس دیرلر باتدیغی یره مغرب ولاتنده اوکسی دنس دیرلر
وآفاق مائله سکاننه کوره کونش اوته طرفه سیرنده میل ایتدیکی یره جنوب
ولاتنده مریدیس دیرلر اول طرفك مقابلنه شمال وسبتنریو دیرلر بو دورت
سمت اراسنده دورت سمت دخی وضع اولنور شمال ایله شرق اراسنه
اورینس هیبرنوس دیرلر مشرق شتوی معناسنه وجنوب ایله غرب اراسنه
اوکسی دنس هیبرنوس دیرلر مغرب شتوی معناسنه وشمال ایله غرب اراسنه
اوکسی دنس استی وس دیرلر مغرب صیفی معناسنه وجنوب ایله غرب اراسنه
اوکسی دنس هیبرنوس دیرلر مغرب شتوی معناسنه پس بو دنیانك بو دورت
سمتنه دورت باش روزکار تعیین وارلرینی تقسیم ایدرلر اما قدیم وحادث
مصنفین بو تقسیم وتعیینده اختلاف ایدوب هر سمتك خلقی بر دورلو
تقسیم وآخر اصطلاح وضع ایلدی بز بو مقامده واصل اولدوغمز مرتبه
اقوامك اصطلاح وتقسیملرینی بر دائره ده رسم ایدوك اولا جهات دائره سی
بو اسلوب اوزره تقسیم اولنمشدر



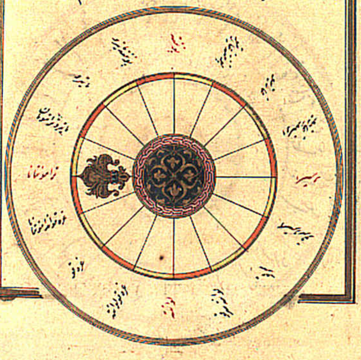
ایکنجی دائره ایچ دکزده سفر ایدن قدمای روم ویونان
ولاتن تقسیمیدر لاتنده مطلق روزکاره ونتوس دیرلر شمالدن اسنه اکولو
جنوبدن اسنه آوستر شرقدن اسنه سوبسولانوس غربدن اسنه فوونیوس
دیرلر بو جهات اربعه ده اصول ریاح بونلردر بونلرك اراسنده ایکیشر واوچر

وبدنلر

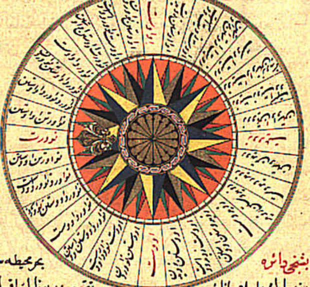
وبدنلر فروع واردر هر قوم اصطلاح واستعماللرینه کوره دوائرده بیان اولنمشدر
پس بو ایکنجی دائره یی طوائف مذکوره اون ایکی یه تقسیم قیلوب ایچ دکزده وطشره
اوقیانوسده سفرائسه لر استعمال ایدرلردی لکن اوقیانوسه کیدن اوروپا خلقی
جرمانیا لغاتنه وآخر طوائف کندی لغاتنه دوندروب تقسیمی دخی اکا اویدورورلر اما
قوم لاتن تقسیمی بودر



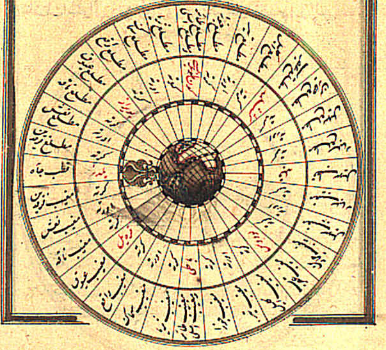
اوچنجی دائره رومانیانك وتالیا
خلقنك استعمال ایدر بونلر دائره یی اون التی قسمه تقسیم ایدرلر ...



دردنجی دائره بحر اوقیانوسه سفرایدن جرمانیان وسائر اوروپا قومنک تقسیمی اوزره اتوز ایکی قسم ومجموعی اضافت وترکیبله دورت اسمدر بو اسلوب اوزره



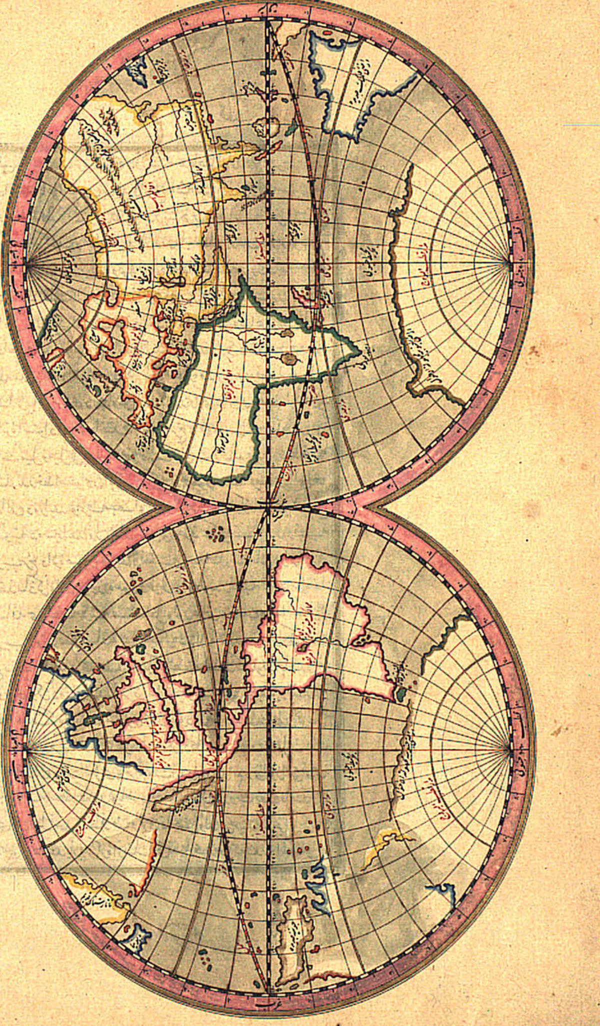
بشنجی دائره بحر محیطه سفرایدن هندیلرک واسلامیانک تقسیمیدر بونلرک اقسامی اتوز ایکی قسم واسماسی مغایردر بو ترتیب اوزره



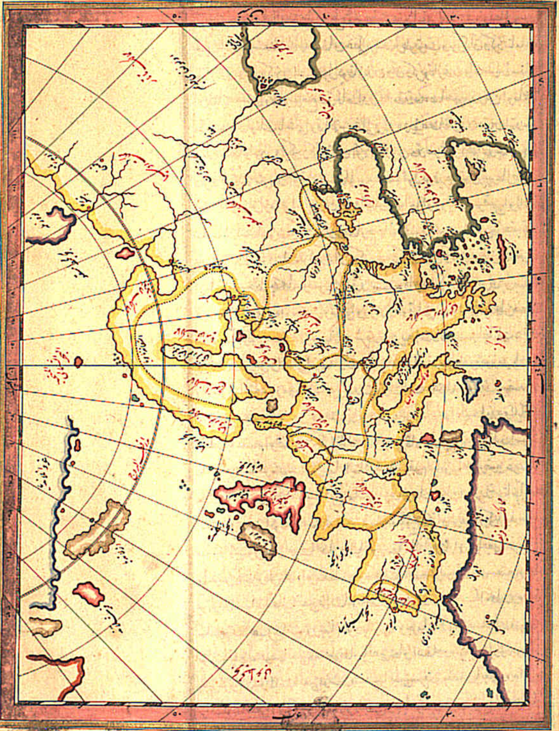
اما اهل اسلام مدن داخل دکزده سفرایدنلر اتوز ایکی قسمی اون اسمیله تسمیه ایلدلر شماله **یلدز** جنوبه **قبله** شرقه **کون طوغوسی** غربه **باطی** شرق ایله شمال بیننه **پویراز** شرق ایله جنوب بیننه **کششله** جنوب ایله غرب اراسنه **لودوس** غرب ایله شمال بیننه **قره یل** بونلرک هر ایکیسی بیننه **اورته** وهر بریله اورته اراسنه **کرته** دیرلر وکرته لری هر برینه اضافتله اتوز ایکی قسمی استعمال ایدرلر مثلا کون طوغوسنک پویرازدن یکا کرته سی دیرلر باقیسی دخی بو اسلوب اوزره وکرته نک اصلی یونانده ربع معناسنه اولان قارته لفظیدر اکثر مربع رسم اولنان صحیفه لره انکچون قارتی دیرلر که حارتی انک تحریفیدر و نصف کرته یه لازم کلدکده بونلر مزه کرته دیرلر

اما محیط شرقیده سفرایدن اهل هند وسند وچین وفارسی اتوز ایکی قسمی اون بش مطلع وایکی قطب جمله اون یدی اسمیله ومطالعک مقابلنی مغیب ایله تسمیه قیلوب قطبلره قطب جاه وقطب سهیل وبو اتوز ایکی قسمک هر برینه **خن** دیرلر ذکر اولنان اون یدی اسم کواکب اسماسندن اون یدی کوکبک اسملریدر نقطهٔ شمالدن شرقه بو ترتیب اوزره اعتبار اولنمشدر **قطب جاه** معرّب کاهدر قطب شمالی قربنده اولان یلدزه اعجام کاه واهل مغرب شمیا واهل هیئت جدی دیرلر بعده **مطلع** فرقدین **مطلع** نعش **مطلع** ناقه که بوکا سنام وذات الکرسی وکف الخضب دخی دیرلر **مطلع** عیوق **مطلع** واقع که نسر واقعدر **مطلع** سماک که سماک رامحدر **مطلع** ثریا **مطلع** طائر که نسر طائردر بوکا مطلع اصلی دخی دیرلر کون طوغوسی ولیجون **مطلع** جوزا **مطلع** تیر که شعرای یمانیدر **مطلع** عقرب بعض نسخه ده قلب واقع اولمشدر مراد قلب عقربدر **مطلع** حارین که اوّلنه معقلی ایکنجی یه ظلیم دیرلر فان دخی تسمیه ایدرلر **مطلع** سهیل **مطلع** سلبار که انکا محنث دخی دیرلر زیرا بر قبیله انک طلوعنی سهیلدر ظنیله بحث ایدکده خلاف ظاهر اولیجق حنث لازم کلوب بو تقریب ایله محنث تسمیه ایتدیلر **قطب سهیل** که قطب جنوبیدر قربنده سهیل مشهور کوکب اولمغله قطبه انکا مضاف اولدی نصف غربیسی دخی ذکر اولنان کواکب مغیبی ایله تسمیه اولندی سهیلدن صکره **مغیب** حارین **مغیب** عقرب **مغیب** اکلیل **مغیب** تیر **مغیب** جوزا **مغیب** طائر بوکا مغیب اصلی دخی دیرلر **مغیب** ثریا **مغیب** سماک **مغیب** واقع **مغیب** عیوق **مغیب** ناقه **مغیب** نعش **مغیب** فرقدین بو اتوز ایکی خن اراسنه نصف خن

آی کوندز والتی آی کیجه اولمغله **ظلمات** اسکندریه دیدکلری شمال طرفنده اولان التی آی کیجه دن عبارتدر والا دائما ظلمات محلی اهل فن قتنده ثابت دکلدر و **سد یاجوج** دخی عرض تسعینه قریب محللرده اولمق لازمدر لکن اهل فن هنوز محلنی کشف و تعیین ایمدیلر و بو سدک احوالنی برخطا و ترکستان فصللرنده تفصیل اوزره بیان ایدرز ان شاء الله تعالی **ذکر مسافه کره** قیاس بطلمیوس مقتضاسنجه منطقه کره یکرمی دورت بیک میل و قطری یدی بیک التیوز اتوز التی میل و مساحه جمیع سطحی ایکیوز اوچکره یوز بیک والتمش اوچ بیک التیوز اتوز التی فرسخ تقریبا در جمشید کاشی سلم السماده بو قیاس اوزره ابعاد اجرامی حساب ایدوب نصف قطر ارضی مقیاس و ذراع اولمق اوزره فلک قمر مقعرک مرکز عالمدن بعدی اتوز ایکی نصف قطر ارضی و اللی التی دقیقه و اللی طقوز ثانیه یه قدر اولدوغن و سائر ابعاد و مقادیرینی براهین هندسه ایله اثبات ایتمشدر نصف قطر ارض بوندن طرح اولندقده فرق بر بیک التیوز التمش دورت فرسخ باقی قالور که بین السماء والارضدر کرچه امور مذکوره علوم ریاضیه دن بی بهره اولنه بعید کورینور لکن نفسنده محقق و ثابت علوم یقینیه قواعدینه مبنی مسئله در غایتی قیاس قدما ایله قیاس مأمون اختلافی کماهی حسابه خلل ویرر و بو قیاس مأمون امتحانندن صکره کبر و امتحان اولندی یکی دنیا فتحندن صکره اوچ سفینه غربه کیدوب اوچ سنه قدر زمانده شرقدن کلدی حساب واقعه مطابق بولندی بعض کتب قدیمه ده مسافه ارض بشیوز بیللق یول و برایله کوک آراسی دخی بشیوز یللق یول یازیلوب سماوات بو مفهومی مشتمل حدیث شریف دخی روایت اولنمشدر لکن مراد معنای کثرتده استعمال اولنمشدر ان تستغفر لهم سبعین مرة نظم کریمنده تعیین عدد مراد دکلدر والا حساب قطعی یه مخالف اولور و بر کره زمین رسمنده دائره ثانیه ده مرسومه اولان یرلرکه وسعت اکنافده ربع مسکونه معادل و کثرة عمارتده قطر معموره یه غالب دکل ایسه باری مماثل بر عالم جدیددر که امور غریبه و احوال عجیبه سی حضرت حکیم خلاقک کمال قدرتنی تحقیق و آثار حکمت آیاتنی تصدیق ایدوب ساحه سماحتنک کمال وسعتنی افاده و مستمعان عبرت بینک یقیننی زیاده ایدر مع ذلک کتب اقدمین و زبر اولینده انک خبرندن تهی اولوب دور آدمدن بری کورلمش و ایشدلمش دکل ایکن بالتقدیر تجدید ظاهر و بیدا اولوب یکی دنیا دیمکله شهرت بولمشدر



رسم اقاليم اوروپا



بر شخص اول قزی سرقه ایدوب اوکوز هیئتنده بر سفینه یه قویوب کتوردی یاخود اوکوز تصویری اول کمینك قیچنده مصور اوله یاخود تاوروس یعنی اوکوز نام کردی بر شخص صوره مستولی اولوب خلقیله اول قزی اسیر ایدوب اوروپا یه کتوردوکی باعث تسمیه اوله یاخود بر زمان سنجاغنده اوکوز صورتی نقش اولنمش اوروپا نام بر عسکر کلوب بو اقلیمه مستولی اولمغین انلردن تسمیه اولنه یاخود بو اقلیمك لطافت وطراوتنی دختر مرقومك جمالنه تشبیه ایدوب اوروپا دیمشلر یاخود اوروپا بو دیارلره مالك اولان بر عظیم الشان پادشاه اسمی اوله و اقلیم انك اسمیله شهرت بوله زیرا اوروپ نام کمسنه بو یرلره حکم ایتدیکی تواریخ قدیمه ده مسطوردر ولفظ مزبور یونانیدر دینلری بکان نام مورخ رد ایدوب یونانده اول بو یرلرده ساکن اولان سیعیس نام قوم لقبیله تسمیه اولندی ولغتلرنده اُو ایُو ورُوپ کثرت ناس معناسنه اولوب معنای ترکیب خلقی چوق ایو یر اولور دیدی بو عصرده انکا روم وفرنکستان دیرلر **حدود اوروپا** بطلیوس وقدمای مورخین بو اقلیمی دردنجی اقلیمدن اون برنجی مداردن یدنجی اقلیم اخرنده یکرمی یدنجی مداره وارنجه اتوز التی عرضدن اللی دورت عرضه دك واون یدی طولدن التمش دورده منتهی اولنجه تحدید ایتدی لکن صکره یتمش ایکی عرضه وارنجه معمور یرلر کشف اولنمغله عرض مزبوره اول طرفده حد الحاق لازم کلدی وطولی اکر اسپانیانك تساونشا بورننك تخصیصنه وارنجه اعتبار اولنورسه اون یدی درجه طولدن یتمش بر درجه طوله منتهی اولور اما جهات اربعه ده حدودی تفصیل اوزره بیان اولنقده دیرکه **حد** جنوبیسی سبته بوغازندن سجلیا اطه سنك دوری سیا نام جنوبی بورننك وموره اطه سنك ماتیا بورنیدر **حد** شمالیسی یتمش برنجی درجه ده آخر عمارت اولان اردیوس بورنیدر **حد** غربیسی بحر اوقیانوس ایله محدود اولوب شمال جانبنی دخی مزبور بحر احاطه ایدر **حد** شرقیسنده اختلاف اولنوب جمهور اهل فن قتنده تن صوبی دیدکلری تانایس ایرماغنك منبعندن بحر شماله چکلان خط مفروضدر لکن بعضلر بو حد مفروضی متعین دکلدر دیدیلر افلاطون وارسطو وبونلرك اتباعی نهایت دیدکلری فاس ایرماغی برله قره دکز وشروان دکزی ارا سنده اولان یرلری حد فاصل طوتدیلر اوزاهام اورتلیو آق دکز وقره دکز واناق دکزی وتن

برقاج طاغلر دخی اولوب انلرده معدن سیم بولنور اول طاغلرده قانتا بریو دیرلر

جزائر افریقیا اطرافنده اولان مشهور اطه لردن اطلس اوقیانوسنده مبارک

لیمان اداسی وماه را وقناریا وپربیا یعنی یشل برون وباقی اوقیانوسده اولان جزائر بونلردن در ۴

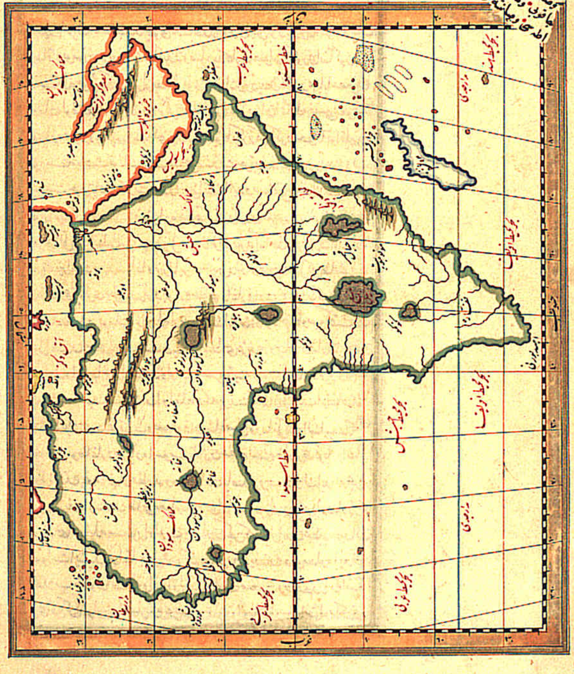
ومانه انتون ومانه وبنسنی ومانه لوبیا

ومانه نیقولا وطوبله اداجی وبلاوینتا ومانه

طاقوبی وماجی وانتقا اطه سی بحر جنبنده سلطان

اطه جی ومانه نوبا ومانه لورنتی وغیرها مع

شکل افریقا



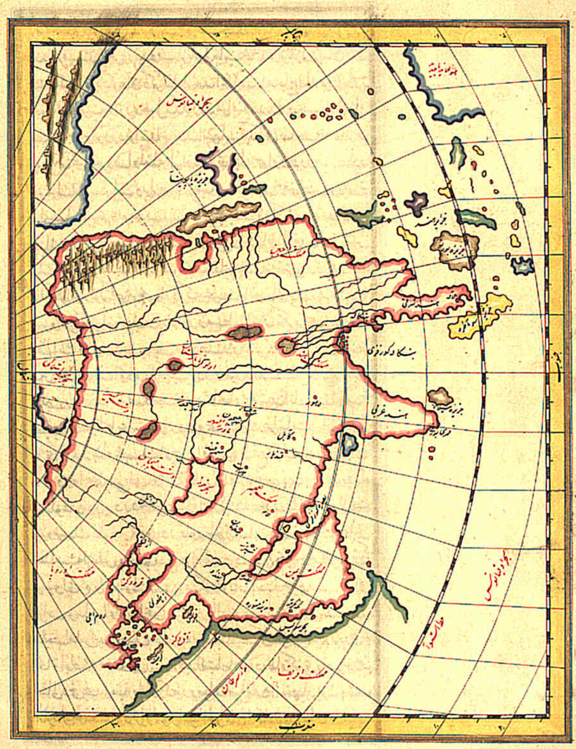
فصل

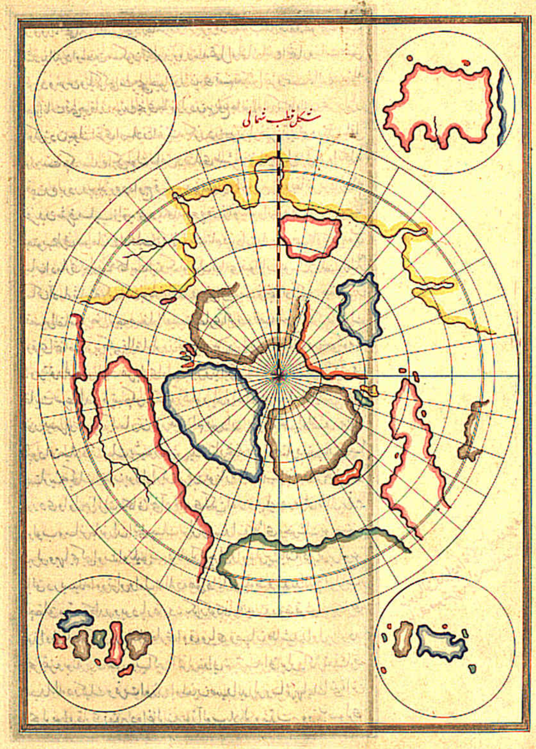
فصل ٦ در قسم آسیا بو اقلیمك **وجه تسمیه سنده** صاحب اطلس ایدر واروقولنجه یافث بن نوح علیه السلام زوجه سی آسیا اسمیله تسمیه اولندی وبعضلر دیدیلر که لیدوس اوغلی آسیوس اسمندن مشتق قلندی وبر روایتده مزبور آسیوس حالا اسکی استانبول دیدکلری تروشهرنده عبده اصنام زماننده بلادیوم نام مشهور صنمك واضعی ایدی اولا شهر مزبور انك اسمیله تسمیه اولنوب صکره جمله اقلیمه آسیا دیدیلر واصلده آسیا اناطولی ولایتلرینه مخصوص ایدی کیدرك تعمیم اولنوب جزؤ اسمی کله اطلاق اولندی واناطولی یه آسیا مینور یعنی کوچك آسیا دیدیلر وبو اقلیم انبیاء سالفه کتابلرنده سمیا نامیله مرقومدر

حدود بو اقلیمك **حدّ** شرقیسی بحر شرقی **وحدّ** شمالیسی اوقیانوس شمالی که اکا اوقیانوس سیتی کوس دیرلر تاتار دکزی معناسنه **وحدّ** جنوبیسی هند دکزی **وحدّ** غربیسی عرب دکزیکه بحر قلزمدر رواج دکز ایله انك ما بیننده اولان سویس بوغازی وبحر روم واستانبول بوغازی وقره دکز وازاق دکزی وتن صویی واوبیوس دیدکلری نهردر **مسافه** بونك طولی بعضلر قولنده اللی ایکی درجه طولدن یوز طقسان التی طولنه واردر لکن میرقاتور رسمنده اللی ایدی درجه طولدن آسیا سنور کنارلرندن یوز یتمش سکز درجه یه منتهی اولور مقدمه ده ایدر بونك طولی هلس بونتسدن یعنی اق دکز بوغازندن هندك آخر حدّی اولان مادقا بورننه وارنجه بیك اوچیوز میل جرمانیدر وعرضی عرب دکزی اغزندن اتیان دیمکله معروف بوغازده اولان تابن بورننه وارنجه بیك ایکیوز جرمانیا میلیدر وبو عرب جانبندن اوروپایه متصل بلکه متداخلدر زیرا آسیا طوائفندن اولان تاتارلر اوروپا کنارلرنده اولوب اوروپا طوائفندن اولان سارماته لر دخی آسیا کنارلرنده ساکن اولورلر وقدیماً بلینوس واسترابو تحدیدیکه اوزره جمله ولایات شرقیه مصر آسیاده داخل اولور زیرا انلر واتباعی حدّ غربیی نیلدن طوتدیلر لکن جمهور رأیی بونك خلافیدر

تقسیم مقدمه ده ایدر آسیایی سلف ایکی قسم قیلدیلر بیوك آسیا کوچك آسیا بیوك آسیانك ولایتلری بونلردر سارماسیا • اسیاتیقا • سبتیا • سیریقا • چینا • هندیا • وهند اطه لری • وجدروزیا • قارمانیا • درانجیانا • ارافوسیا • سوغدیانا • باروتار • میتس • یافتریانا • هیرقانیا • مارجیانا • پارتیا • سوزیانا • مدیا • البانیا • ایبزیا • قولخیس • آرمینیا • مزوبوتامیا • آسوریا • بابیلونیا • آرابیا • سوریا • بالتنا

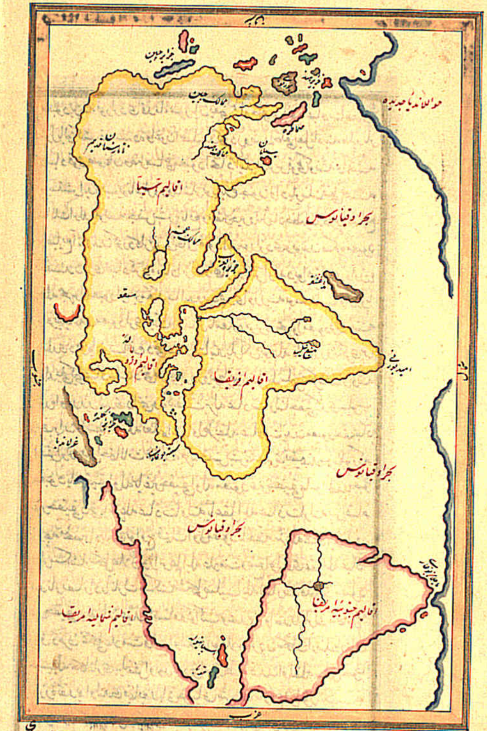
فصل ۷ در بیان اماریقا یعنی یکی دنیا بو فصلده بر قاج تعلیم ذکر اولنور تعلیم
اول بو اقلیم عند السلف معلوم ویا مجهول اولمسنده در مقدمه صاحبی ایدر
قدیم الایامده بو اقلیم اوروپا اهالیسنه معلوم اولدوغنی افلاطون وتیورورس
کلامندن نقل طریقیله اثبات ممکندر افلاطونک تیمهاوس نام کتابنده مصر
کاهنلری میلاد عیسی علیه السلامدن التیوز سنه مقدم حیاتده اولان
انتنه لوسونه دن حکایت ایتدکلری مسطوردر دیمشلر که سبته بوغازینک
قرشوسنده افریقیا ایله آسیادن بیوک بر اطه وار ایدی اسمی اتلانتیس ایدی
لکن صکره بر عظیم زلزله سببیله بر کون بر کیجه ده جمله صو باصوب اورتدی
وسبته بوغازندن اول زمانده سفاین کچمز اولدی زیرا چامور ایله دولمش
ایدی صکره آچلدی و دیودورس بشنجی کتابنده یازار که فنیقیا اهالیسی قدیم
الایامده سبته خارجنده افریقیا سواحلنی کزرکن عظیم روزکار چیقوب
بونلری اوقیانوسک بعید سمتلرینه کتوردی نیچه ایام شدید فورتنه ایله بحرده
مضطرب اولدقلرندن صکره افریقیا غربنده بر عظیم ادایه یناشدیلر که منظری
مفرح وچمنزار و پر اشجار میوه دار و سفاین کتورر انهاری وار ایدی و مکلف
بنالر ایله معمور یرلر کوردیلر امدی حقیقتده بو ادا اماریقادن غیری دکلدر
زیرا بو تعریف و توصیف جمله انده موجوددر و عقل تجویز ایتمزکه کهنهٔ مصر
واسترابو نقلی اوزره بونک حقنده بر کتاب تألیف ایدن سولون ونیودوروس
بونی بیعنی سویلیوب کذب اختراع ایلیه لر وبعضلر قولی اوزره تألیفی
ارسطویه وغیریلره قولنجه بتوفراستوسه اسناد اولنان کوچک جغرافیاده
اوروپا و افریقیا و آسیادن غیری بیوک اطهلر وار ایدی دیمکله اماریقایه
اشارت ایدرلر و دیودوروس بشنجی کتابنده ایدر طوسق قومی اوروپا قومنی
بو ادایه دخولدن منع ایدرلردی صکره رومانیلر طوسق سلطنتنی بوزوب
اول سمته طوسقلی دخی وارمقدن قالدیلر و رومانیلرک ابتدا سلطنتندن
اول سمت مجهول قالدی اما صاحب اطلس ایدر بو دیارلرک عمارتی نه زماندن ایدیکی
معلوم اولمیوب حقیقت حالی بیلنمدی بعضلر رومانیلرک بر زمان اول مملکته
وارد قلرینی ذکر ایدرلر اما قیپروس نام مصنف بو قولی محکم رد ایدوب اثباتی
قابل دکل بر دعوادر دیدی و شعراء سلفدن سنغه شاعر مدینه نام بر ساحره مدحنده





طوکوب

طوکوب یرلری منجمد اولمغله اقرصولری قار و بوزی انکا بدل استعمال ایدرلر وبو طائفه شدید وطاش دوکن وتجمیع اولوب وحوش ایله جنك ایدرلر خصوصا صید طیورده مهارتلری واردر اغاج قبوغندن یاپلمش بر نوع زورق ایدرلر که ایچنه بر آدم اوتوروب بر کورك ایله کزر وبر النده توزاق برله قوش اولارلر وبو نوع زورقلك برینی نمونه ایچون انکلیسه کتوردیلر **ایکنجی** داویس بوغازیدر انکلیسدن جوان داویس نام قپودان اسمیله تسمیه اولنور قپودان مرقوم بیك بشیوز سکسان بش تاریخنده امریقا سواحلنی وغروانلاندیا سواحلنی طولاشوب چینه کیتمکه یول ارارکن بو بوغازی بولدی اللی اوچ درجه طولدن حرکت ایدوب یتمش بش درجه یه دك واردی صحیفه ده رسم اولنان دورت بوغازکه واردر بوسقود شهرندن یعقوب نام مصنفك سیاحت نامه سندن اخذ اولندی مزبوردن منقولدر که انکلیس رهبانلرندن اولوب ارکسونیا شهرندن بر مهندس کسه قطبه یقین یرلری کشف ایلیوب عرض تسعینه کندی اسطرلاب برله ارتفاع الوب قطب سمت رأسه کلدیکی یری قیاس وبو وجهله اثبات ایلدی ومیرقاتور مزبور یعقوبدن روایت ایدرکه بو دورت بوغاز ایچنده بر عظیم کرداب واردر صو دورت طرفدن ایچری کردابه بر مرتبه جریان ایدرکه انده کمیلر شدید روزکار قوتیله کیروب دونمکه امکان یوقدر مع ذلك اول محللرده یل دکرمنی دوندرمکه کفایت ایدر روزکار اسمز لکن بو روایت لوسیانوس نام قپودانك روایتنه مخالفدر وسائر اول محله سفر ایدنلر بو مقوله بوغازلر کورمدك دیرلر وفلمنك قومی سکسان بر درجه عرضه دکین اول اطرافی کشف ایدوب جمله دریا کوردیلر اما تحت القطب اولان عرض تسعینی جولیوس قالیجر نام مصنف کتابنك اتوزیدنجی بابنده بویله تحقیق ایدرکه شمال دکزندن چینه دکین سفر ممکنمیدر دکلمیدر ایکی طرفك دلیللری موجبجه اختلاف اولنمق اقتضا ایتدی بعضلر ممکندر بو سفر مراد اولندقده دوینه نام نهرك بوغازندن چقیلوب تاتار ولایتنك زاویه شرقیسنه واریله تا ویه انحرافنده شمالی روزکار غرب روزکارینه تبدیل اولنوب شرق یولنه کیدیله دیدیلر لکن بو کلامك اصحابی اول دکزك وسواحلنك روزکارلری کیفیتن بلمدیلر زیرا انده شرق وغرب روزکاری شولقدر خفیف اسرکه بری برندن فرق اولنماز وشمال روزکاری بر مرتبه شدیددر که انده هان حکم ایتکده و بوران

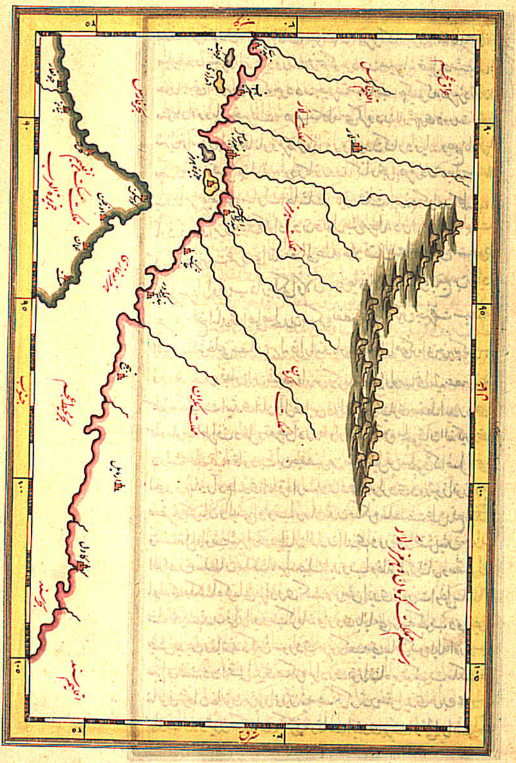


اول دیارلر مسافهٔ بعیده اولمغله تفصیل احوالنه واقف اولنمیوب یازدقلری
دخی خبط وخللدن خالی اولمامشدر اوراهام اورتولیوا اقسام کلیه دن صکره
امارِیقا تفصیلنی اجمالدن فصل ایتمیوب اولا انک اقسامی شرحنی اوروپا

اقسامندن

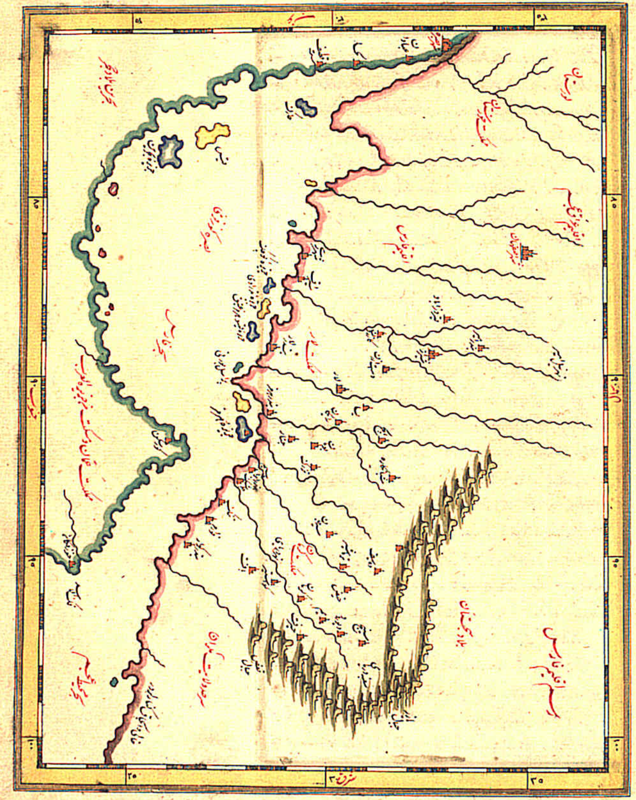
اقسامندن مقدم کوردی امارِیقا بیانی تمامندن صکره اوروپایی بعده آسیا
وافریقایی یازوب ثلث اخیر کتابی قدیم جغرافیالر رسمنه خاص قیلدی
وانلردن وافر فوائد درج اولندی میرقاتور اطلسنده رسوم کلیه دن صکره
اوروپا تفصیلنه باشلیوب افریقیا وآسیا بیانندن صکره برقاچ صحیفه ده امارِیقانی
تفصیل وشرح ایدوب قدیم جغرافیا رسملرندن نقل ایله بر کتاب اینک ترجمه سنده
لوامع النوری بر آنک ترتیبی اوزره یازدق لکن بو کتابده انلره تقلید ترک اولنوب
ترتیبده طرز آخر اختیار دوا کورولدی اولا آسیا شرقیسندن باشلنوب بعده افریقیا
واوروپا وامارِیقا صحیفه لری بو ترتیب اوزره تفصیل اولنمق تصمیم اولنوب آسیا
ممالکی رسملرینه کتب مشارقه دن وافر فوائد یازلدی پس بو کتابده ممالک روی زمین
بیانی فلک اعظم حرکتنه تابع اولوب حرکت کل حرکت اولی یه تبعیت برله نقل وحرکت
ایدرک ابتداء جزائر شرقیه دن انتهاء سواحل غربیه امارِیقا یه منتهی اولور ان شاء الله
الرحمن کمال کرم الهیدن متوقعدر که بو طریقده توفیقنی رفیق ایلیوب اتمامه ایرشدوره

فصل ۱ در جزیرهٔ یاپونیا جزیرهٔ مزبوره چین دریاسنده ابتداء جزائر شرقیه در
اسمنده هایون وجایون ویاپان ویاپن لفظلری استعمال اولنور سلفده اکا خریسه
دیرلردی میرقاتور اکا التونلی اوروپا معناسنه اوروپا خرسونزوس اسمنی اطلاق ایدر
بو جزیره بحر شرقیده حد غربیسی یوز التمش اوچ درجه طولده بحر چین وحد شرقیسی یوز
التمش التی درجه طولده براق دریا معناسنه ماره ورمیلو کنارلری وحد جنوبیسی اوتوز
بر درجه عرضده سیام اوقیانوس وحد شمالیسی اوتوز یدی درجه عرضده لونراکورفزی
واینالیا اولکه سی کنارلری اولوب کندیسی شرقدن غربه جریانا میلیله یوز اللی میل
ممتد واتمش میل قدر عریض بر جزیرهٔ کبیره درلور بونک طولنی بیک التیوز میل
وعرضی طولنک ثلثی قدردر دیو تحریر ایلدی طرف غربیسنه ملاصق شکلنده بو حدود
ایچره جنوبدن شماله ممتد طولانی **اقیمن** نام بر جزیره دخی واردر بو جزیره نک
طولی التمش میل وعرضی اوتوز میل اولوب ایکیسی بیننده طولی اوتوز میل وعرضی بش میل
افیقوتم نام بر جزیره دخی واقع اولمشدر بو اوچ اطه دن غیری اطرافنده اون بش قدر
وسط جزیره لر که کیمی معمور وکیمی خرابه در انلردن بعض بو جزیره لردر **جزیرهٔ** فراندو وسط
بر جزیره در باش شهری بو اسم ایله تسمیه اولنور **جزیرهٔ** یاقاسوما **جزیرهٔ** آس باس **جزیرهٔ**
سیرزی **جزیرهٔ** آیر **جزیرهٔ** تکروی **جزیرهٔ** یانوس سوما **جزیرهٔ** قاسوتغا **جزیرهٔ** غوتو بعض



جزیره درکه اسکی هرمز بعتنه دوشر تقویمده دوری اون ایکی فرسخ برجزیره در
قریه لری واردر مغاص لولودر قیس ایله سیراف اراسنده دیو بازار بری
دخی برجزیرهٔ صغیره در بونك شماله دوشر ایکی دخی کناره قریبدر جبال
کرمان وهرمز ولارده نیجه جبال واردر جمله دن جبل قفص کرمان دیارینك
مشهور ومعمور طاغیدر جنوبی دریا شمالی حدود جیرفت دورانی وکوهستان
ابوغانم شرقی حواس وبیابان غربی حدود سیرجان ودیار بلوجدر بلوج برقوم
قبیله درکه بوطاغلرك اتکنده مغون ولاشکرد حدودندن هرمز ناحیه سنه
کلنجه ساکن اولورلر مزارع ونخلستانی واوز مردم صحرانشیندر دورکار
ندکلو حرما دوشور رسه آرالرنده الموعار در فقرا دوشورر وبونلر کسه یی
انجمزلر لکن جبل قفص اهلی اکراد واشراردر بونلردن هرگروهك دنیلری
واردر پیاده یوله ایزلر حدّ فارس وسیستانه دکین کروب یول کسرلر
بونلرك اصلی عربدر جبال بارز کرمان ییلاقیدر وبونده کومش معدنی
اولور جبل قفصده دخی واردر اول اجلدن بونلره جبال معادن دیرلر
ذهب وفضه وحدید کرمانی ونحاس وصفر معدنلری اولور برقاچ قطعه
جبالدرکه جیرفتدن دریای دیدکلری شعبه طوغری ایکی مرحله ممتد اولور
اندن برنغمت کوبلر ومسیره لر چوقدر نهر دریای هنجاندن کلوب غایت
تند وتیز اقار تخمینا یکرمی دکرمن یورودر وکچد ویرمز کرماننده بوندن
غیری بیوك نهر یوقدر برنده سفاین یوریمز مسالك کرمان ولار سیر
کاندن کاهویه ایکی منزل اندن حسن آباده ورستاقه ایکیشر مرحله سیرکاندن
رودانه وهمده دورت فرسخ همده دن کروکانه ایکی فرسخ کروکاندن اماسه
برمرحله در سیرجاندن رباط مشرقانه ایکی مرحله اماسدن رودانه برمرحله
سیرجاندن بم بولیله شارستانه بر مرحله منازل بونلردر سیماب ٢ دود ١
بهار ٢ جیات ١ عبیر ١ اکرعون ١ راسن ١ منارستان ١ اندن جیرفته صاغه
دونز قریه کون ١ جیرفت ١ سیرکاندن تاخت ٢ جیر ١ کوه نقره ١ سیرکاندن
رزند ٢ ویردشیر ٢ حمزوه ١ رزند ١ بوندن بیابان برکوی قونا قدن سیرکاندن
نرماشیر ١ بهرج ١ جیرفت فارس طرفنده دوشر ١ مغون ٢ ولاشکرد ١ سورقان
١ مورقان ١ جیروان برفرسخ کسینان ١ روین ٢ مارم ١ جیرفتدن هرمز لاشکرد ١

اندن

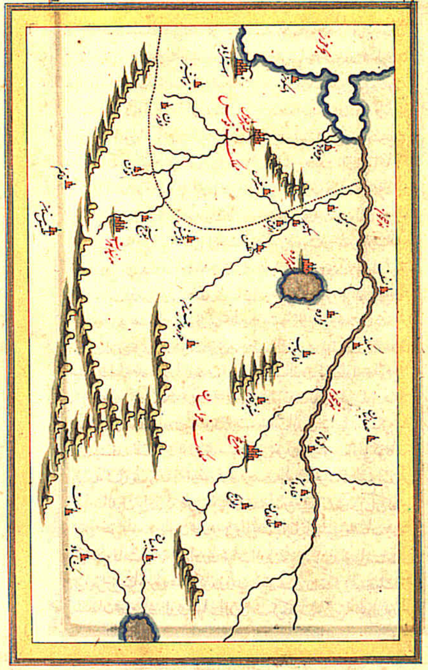


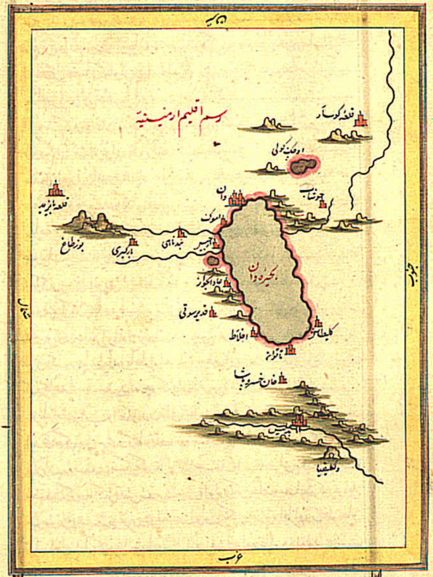
واقع قریه‌لری وارکاه بلاد بحره و کاه فارسه تابع اولور اصل بحرین مزکور
سواحلك اسمیدر بو جزیره‌یه اکا منسوبدر سیدی علی زاده مرآة ممالکده ایدر
ساحل بحرینده تخمینا سکز قولاج و دخی زیاده بحرلی اللرنده طلوم برله بحره
طالوب دبندن طتلو صو چقاررلر ایام صیفده بحرینك هواسی غایت اسی
ایکن بو صو جمله‌دن لطیف و بارد در و اول دیار خلقی مرج البحرین آیتدن
مراد بودر دیو بحرین تسمیه سنه سبب عد ایدرلر دیمشدر لکن وجه
تسمیه جزیرة العربده بحرین فصلنده بیان اولنه جقدر **جزیره خارك**
جزیره محرمه دخی دیرلر بحرین ساحلنه و عمانه قریب بر فرسخ طولی و عرضی
بر جزیرۀ صغیره در اکینی و خرماسی و میوه‌سی ایو اولور و مغاص لؤلؤ بونده
زیاده در و سائر جزائره بونك ابحوسی غالبدر سلفده قباد خوره کوره‌سنه
تابع ایدی کیش ایله بونك اراسی یکرمی بش فرسخ و بصره‌یه اتوز بش فرسخدر
محمد بن حنفیه مزاری بونده زیارتگاهدر بونلردن غیری بعض خرده جزائر
و هرمز قبننده بر ایکی جزیره کیمی ذکر و کیمی ترك اولندی **مسالك ممالك فارس**
شیرازدن اصفهان غربه و شماله اون مرحله‌که یتمش ایکی فرسخدر و سیراف
التمش فرسخ و اصطخر اون ایکی فرسخ و کازرون یکرمی ایکی فرسخ و اول حدود
خوزستان غربه التمش فرسخ و فسا یکرمی یدی فرسخ و دارابجرد اللی فرسخ
و ستر التی مرحله اندن دسبیل ایکی مرحله اندن بیات قلعه‌سی یدی مرحله
و یزددن کرمان شرق و جنوبه اون مرحله و شیرازه غرب و جنوبه اون مرحله
قدر و کاشان بش بر روایتده طقوز مرحله و دارابجرددن لاره جنوبه دورت
مرحله و سیرجان شرقه اوچ مرحله و نیریزه غربه دورت مرحله در و کازروندن
کیناوه بندری غربه دورت مرحله اندن ری شهری بندری شرقه بر مرحله
و دورق نام شهره غربه اوچ مرحله اندن بصره بر مرحله در و شیرازدن سرهستان
اوچ مرحله اندن جنابه ایکی مرحله جمله قرق دورت فرسخ یردر و سیرافدن
ناوبند ایکی مرحله اندن کیش اوکنده اولان شیر دون اون مرحله در و دخی
شیرازدن فیروزآباده یکرمی دورت فرسخ اندن کازرون اون التی فرسخ
شیرازدن نیریزه شرقه بش مرحله و جهرمدن سیرافه یکرمی دورت فرسخ
و کازروندن اون التی فرسخدر و شیرازدن غرب و جنوبه وارکانه اتوز دورت

فرسخ

قرامطه ظهور ایدوب رئیسلری ابو الحسن دوادی قتل اولندی بعده ابو الحسن مزنی والی اولوب اوچیوز التمش تاریخنده ولایت سلطان محمود سبکتکینه متعلق اولدی وابو علی سیمجور کلدی بعده اوغلی ابو القاسم وبعده ابو الحسن یتمش اوچده تاش حاجب وکیرو ابو علی سکسان برده لنکو والی اولدی سکسان ایکیده نوح بن منصور وسبکتکین کلوب اوغلی ابو علی ایله جنک ایلدی ابو علی بوزیلوب امیر سبکتکین ولایته مستولی اولدی سکسان سکزده بکتوزدن طغشان التیده ترکمان خانی کلوب چوق فساد ایتدی طغشان سکزده سلطان محمود ایله جنک ایدوب بوزولدی بوندنصکره مملکت سلطان محموده مسخر اولوب اوغلی مسعود حکومت ایتدی درتیوز یکرمی سکزده سلجوقیان کلوب صلح ایله هراتی الدیلر کیرو مسعود غلبه ایدوب آخر مروده بوزولدی غزنه یه کیدوب اوتوز ایکیده مقتول اولدی بو اثناده هرات حاکمسز قالوب شیخ ابو محمد عصمی تغلب ایله ضبط ایلدی آخر تیمران کوتوالی ایله جنکده دوشوب برادری شیخ رافع یرینه کچدی بعده منصور ابن اشعث انی قتل ایدوب والی اولدی سلجوقیان کلوب کیدوب شهره ظفر بولامازلردی قحط وغلادن خلقک چوغی طاغلوب قهندز وربض اول زمان خراب اولدی **استیلاء سلجوقیان بر خراسان** صکره سلطنت معز الدوله موساده قرار ایدوب منصوری الدردی وشهری قبضه تصرفنه الدی بعده ابو شجاع الب ارسلان سلجوقی کلوب شهره مستولی اولدی وزیری مشهور نظام الملک حسن تدبیر ایله ممالکی تسخیر ایدوب معمور قیلدی الب ارسلان اوغلی شمس الدوله طغانشاهی هراته کوندروب بعده ظهیر الملک ابو نصر سعید ابن محمد نیشابوری والی اولدی الب ارسلان وفات ایدیجک اوغلی ملکشاه یرینه کچدکده ایالت کیرو برادری طغانشاهه ویرلدی مزبور طغان ظلم وطغیان مسلکنه سلوک اتمکین ملکشاه انی قالدروب اصفهان قلعه سنه قودی امیر بوستق والی اولوب صکره مؤید الملک ابو بکر عبد الله ابن نظام الملک ویرلوب درتیوز سکسان بش رمضاننده نظام الملک شهید اولیجه سوردی بعده ملکشاه دخی وفات ایدوب امور مملکت مختل اولدقده ملک ارسلان هراته کلوب صکره امیر قول سارغ ویورت الب ارسلان ووزیری عماد الملک احمد ابن نظام الملک والی اولدیلر عماد برادری ملک ارغون ایله جنک ایدوب

بوزولدی ایالت ارغونه مسلّم اولدی بر مدتدن صکره کندی قوللری یدنده کشته اولوب ملکشاه اوغلی برکیارق هراته کلدی امیر حبشی بن والی قیلوب مزبور چوق فساد ایتدی آخر سلطان سنجر بن ملکشاه کلوب دیاری انک شرندن خلاص ایتدی





ايدى حين فتحده مسجد ايتديلر قزل مسجد ديمكله مشهوردر برى دخى كوك
ميدان ديمكله معروفدر ده امير شمس الدين جامعيدر قربنده بر زاويه دخى
انكدر برى دخى مورخ مير شرفك جدى شرف خان جامعيدر يانده بر مدرسه
وزاويه دخى بنا ايتدى شرفيه ديمكله مشهوردر بونلردن غيرى تكريه وادريسيه

وخطيبيه

وخطيبيه وحاجيه واخلاطيه نام بش مدرسه دخى واردركه هر برنده طلبهٔ
علوم ساكن اولوب تشغل ايدرلر بونلرده محمد شريفى كبى نجبه فضلا مدرس اولمشدر
امراء نامدارندن خسرو پاشا اندن بوغمطاشدن برجفته حمام بنا ايدوب ايكى
باب خان و يوز باب دكاكين و ايكى باغچانه و بنجه مسقفات ياپدى وراعوده
اولان زاويه سنه وقف ايتدى اكابر زادكان شهردن قاضى محمد خان افندى
بونلرك تاريخنى بناء عمارت خسروانه لفظيله ادا ايتدى قصبهٔ مرقومه
آذربايجاندن ديار بكر و ربيعه وارمن بيننده بر دربند در تركستان وايران
وخراساندن حجاز و شام طرفنه كيدنلر البته انك دلكلى قياسندن كچرلر غيرى
يول يوقدر ياخود طولشقدر اول سنك سوراخ بتليسدن بر فرسخ جنوب
طرفنده دوشر سلفده يولك انك بر طرفندن ايدى مرور دهور بركه صودبنه
كلوب يول مسند اولمغين اول عصر خوانيندن بر اهل خير اول قيايى دلدروب
يول ايدى و بدليسدن بر مسجد و قصبا اورته سنده بر عظيم كوپرى ياپدردى
حالا ايل خاتون و مسجد خاتون ديمكله معروفدر واقدى روايتنده بدليس
واخلاط حضرت عمر خلافتنده يكرمى يدنجى سال هجرتده عياض بن غنم سعيله
فتح اولندى اول زمان حاكم اخلاط بوستينوس نام كافر اول يرده حاكم ايدى
بدليس حاكمى بردند صلح ايله شهرى ويردى بوقصبه نك اكثر خلقى ارمنى ذميلردر
مسلمانلرى شافعى المذهب و برازى حنفيدر اكثر شجيع وسخى ومهمان دوست
اولورلر و هر بار بنجه فاضل و قابل كمسه لر انده نشو ونما بولمقده در جمله دن مولانا
عبد الرحيم كه مطالعه بر لطيف و دقيق حاشيه يازمشدر منطق و معانيده
مصنفاتى واردر مولانا محمد برقلى كه علم فقه و حديثده سرآمد اولوب نحوده
خبيصى و هندى مير شريف ناميله حاشيه لر يازمشدر منظور نظر خاص و عامدر
و قدوهٔ ارباب الطريقه شيخ عماد ياسر كه ابو النجيب سهروردينك مريدى و نجم
الدين كبرانك پيريدر و مولانا حسام الدين كه عالم و فاضل تصوفده شيخ عماره
منسوبدر تصوف لسانى اوزره بر تفسير يازمشدر اوغلى مولانا حكيم ادريس كه
آق قويونلو پادشاهلرينك بر مدت موقعى ايدى صكره سلطان سليم خانك نديمى
اولوب سلطان بايزيد خان امريله هشت بهشت نام فارسى آل عثمان تاريخى تحرير
ايتمشدر شاه اسمعيل مذهب رفضه رواج ويروب خروج ايدكده مولانا ادريس

مذهب ناحق تاریخ دیمش ایدی بو قصه مسموع شاه اولدقده کمال الدین طبیب
شیرازی که ندیمی ایدی امر ایدیکه لطیف انشا ایله بر مکتوب یازوب مولانادن
سؤال ایلیه مکتوب وصولنده مولانا ادریس جواب نامه یازوب تاریخ مزبوری
بن دیمشم لکن ترکیب عربیدر مذهب ناحق دیدم شاه اسمعیله بو جواب خوش
کلوب صحبتنه راغب اولدی لکن مولانا ابا ایدوب منظوم معذرت نامه
کوندردی و اوغلی ابو الفضل که در دولتده دفتردار اولوب زیور فضل ایله آراسته
دریا باسنك تاریخنی تذییل ایتدی و شیخ ابو طاهر کوردی که نفحاتده مذکوردر
بدلیس عزیبده محله کسورده مدفوندر و شکری شاعر سلطان سلیم خان
ندماسندن ایدی سلیم نامه یی نظم ایتدی بو قصبه‌دندر مولانا موسی که یوز
یکرمی یل معمر اولان جدی شاه حسیندن مدرسه شکریه کندویه انتقال
ایتدی بدلیس اطرافنده اولان قصبه تاتوان ایله بدلیس آراسنده مدفوندر

تمت الکتاب

اما بعد نوع اولدن فصل ثالث عنصر آبده درهوادن صکره کره ماء در
وجرم بسیطدر که طبیعتی بارد و رطب اولوب حیزی هوانك تحتی و زمینك
فوقیدر مقتضای طبیعی بودر که بو دخی کره اوله و کرویتنه دال بو وجهه حال
واردر جمله دن بری دریا یوزنده سفینه برجبله توجّه ایلسه اولا قلّه سی
کورینور بر از مسافه دخی قطع ایتمیجه تمام اشاغیسی نمایان اولمز اگر دریا محدّب
اولمسه اسفلندن مقدّم کورنمزدی پس اسفلنی دوبتندن مانع اولان استداره بحردر
لکن کره تمام الاستداره دکلدر و صحیح الاستداره اولوب جمله زمینی احاطه ایله
اورتمك بو عنصرك شانی و مقتضای طبیعی ایکن اراده علیه الهیه حیواناتك
انده تعیّش و بقاسنه تعلّق ایتمکله ارضده جابجا مواضع کثیره عنصر مادن
طشره قالوب متنفّسه مسکن علی الخصوص انسانه مقرّ و وطن قیلندی
و عنصر آب عذب و ملح اولوب هر برندن حاصل اولان فوائد آخرده بولنیوب
دریالرك و بعض صولرك مرارتی تاثیر شمسدن محترق اولان چوراق اولان یرلر
اجزاسنك مرارتندن نشأت ایدوب اگر حلاوه اصلیه سی او وزره باقی قالسه
تاثیر شمسله طول مکثدن قوقوب متغیّر اولوب روزکار رایحه سنی اکناف
ارضه سوروب جوهر هوایی افساد ایدوب و حیوانات هلاکنه سبب بادی
اولوردی حکمت الهیه بو فسادك دفعیچون بحارك طوزلو اولمغین اقتضا
ایلدی و درّ و عنبر و سائر جواهر بحرك حصولنه منشأ اولدی و طوزلو صونك
ازواء حیواناتدن غیری بر نفعی اولمسه کفایت ایدردی مع هذا و من الماء
کلّ شیء حیّ مقتضاسنجه نباتات و حیواناتك نشو و نماسی انكله در و غایت
کرکلو نعمت جلیله اولدوغندن بر مقتضای رحمت رحمان سائر ارزاق

و نعمتدن

و نعمتدن علی الاطلاق رخیص و ارزان و هر نسنه دن مبذول و فراوان قیلندی
عدمی فکر و ملاحظه اولنسه بر ایچی دنیا مالنه بدل اولمق مقرّر ایدیکی و عیون
و انهارك لیل و نهار جریاننده سبب عقلی بودر که سابقا مطر نزولنه سبب
بخار ایدوکی ذکر اولنمش ایدی ریاح سحابی روی زمینه سوروب طولولر
و قار و یغمور یاغدقده بعض منافذ ارضه نفوذ ایدوب بعده شیئا فشیئا
اول منافذدن چقوب بحاره قاریشور و کبر و تاثیر شمسدن بخار قالقوب
سحاب و مطر اولور و یغار و انهارك صغارنی حسابه کلمز معلوم و معروف
اولان بر قاچ انهاردر که عنقریب ذکر اولنسه کرکدر اما عنصر ماء سائر
عناصر کبی تام الاستداره اولمیوب ارضك بر طرفی مکشوف قالدوغنه
سبب عقلی بودر که چون سابقا ذکر اولندیغی او وزره بقا متنفّسه اراده
علیه تعلّق ایتدکده تدبیر الهیه ایله مرکز ارض ایله مرکز شمس بیننده مخالفت اقتضا
ایدوب بو مخالفتله شمس دورنده دائما بر طرفدن ارضه قریب و بر طرفدن بعید
اولمق لازم کلوب قریبا اولان طرفکه حالا زیاده اولان جانب جنوبیدر حضیض
تسمیه اولنوب لابد اول طرفده تاثیری زیاده اولمغین عنصر مایی تسخین ایدوب
قزدردی آبك ایسه شانی تجان بر طرفدن قیناسه بخار ایله اکثر اقطار جانبنه
منجذب اولوب توجّه ایتمکده لاجرم اکثر بحار طرف جنوبه کیدوب طرف شمال
مکشوف قالدی بعضلر بو مقامده اعتراض ایدوب طرف شمالده دریالر واردر
بو کلام تمام اولمز دیشلر لکن جذب کلّی اولمزسه اکثری ایدیکی مقرّردر دیوب
جواب ویریلور **ذکر اقسام بحار** خفی دکلدر که عنصر شیء واحددر حقیقتده
جمله دریالر اولوب اختلاف سواحل و جوانب ایله هر بری بر بحر دینلوب تحدید
و بعضیسی ایچون بر اسم ایله تسمیه اولنمشدر و جهات مکشوفه نك دهار و اغوارنه
ویر خلیجلردن بحر محیط جریان ایدوب و بو ایکی قطعه دخی اورته ده واقع اولمشدر
حدود دیله خریطه لرده مرسوم و مضبوط اولان یدی دریادر که بعضی بحیرات
عظیمه ایله بو مقامده اجمالا ذکر و اعلام اولنور **ذکر بحر محیط** بو بحری اسلاف
ظنّ و تخمین ایله تحریر قیلوب دیدیلر که ربع مسکونی تمام محیطدر حتی ارسطو اهل
جهیله الخلیل تسمیه ایتدی لکن اواخر ینکی دنیایه ظفر بولدقدن صکره شرق و شمال
جانبلرینی بوقلیوب عرض جدیدك ربع معموره یه ایکی یردن متصل بولوکو خریطه لر

وباجدن صوبنور وصوبنوردن سکدین وسکدیندن چونغراد وچونغراددن صولنده
بر کونلك یول اولوب چونغراد وصونلوغه تابع بر قصبه در صونلوق ضم صاد وسکون
واو ونونله وکسر لامله وکاهی تقدیم لام وتاخیر نون ایله بلغراددن اکری یه کیدرکن
بر منزل بریده تیسه نام نهر عظیم کنار شرقیسنده بر لوا وقضادر استانبولدن یکرمی
التی کونده واریلور طقوز یوز اللی طقوزده وزیر ثانی احمد پاشا سردار ایکن بودین
والیسی علی پاشا واروب محاصره اتمش ایدی درعقب سردار موعی الیه دخی
وارمغله خلقی بر شب قلعه یی براغوب فرار ایتدیلر بکلری اخذ اولوب قلعه
ضبط اولندی اوچ بیك الیتوز عظیم ستونلردن ایکی قپولی حصاری وار دربری
بلغراد قپوسیدر که بر عظیم طاشدن مبنی قله دبنده واقع اولمشدر اول قله یی
مرتضی پاشا بنا ایدوب اوزرینه بر صیت وصداسی بلند ساعت وضع اتمشدر
وبری دخی اکری قپوسیدر که خطواندن اقان زاکوه صویی قلعه نك طرف غربیسندن
کلوب اول جانبی احاطه ایدر یالی قربنده کول اولور طورر صونلوقلی اتنك ایچرلی
بکتاش پاشا اندن بر جامع وبر حمام بنا اتمشدر وصونلقدن هوش نام قصبه بر منزلدر
١ آلتی یاشنده
~~وهوشدن اکری اتنك ایچرلو~~ وهوشدن اکری اوچ ساعتلك منزلدر مملکت اکری
فتح الف وکاف صغیره برله انتهاء سرحد ممالك اسلامیه ده اردلك بر قلعهٔ عظیم
الشان وسور رفیع البنیاندر وسطنده بر عظیم قله سی وهر برج وبدنده باده لوشقه
طوپلری کربی کبی دیزلمش وخندقی تعرینه ایر بجه قازلمشدر استانبولدن اتوز بش
کونده واریلور بودینه دورت مرحله اولوب آب وهواسی کوزل بناسی بی بدل بر
لطیف محلدر استانبوله اوکره تن آدم بونده قرار اتسه اولور کاغدخانه نهری قدر
بر نهر لطیف اول صحرانك وسطنده جریان قیلوب حصار دیوارینه اوغرار
بچر وحصاری غلطه حصارندن بیوك اولوب سوادی فندقلیدن ترسانه
دکلو خاکی خود التون بتورر مصری کوزنلر ترابی همان انك ترابیدر دیرلر واول
دیارك اهل وقونی بو قلعه فتحی بر مملکت عظیمه تملکنه بدل عد ایدرلر سابقا
طقوز یوز اللی طقوزده فاتح طمشوار وزیر ثانی احمد پاشا صونلوغی ضبط ایتدکدن
صکره اوزرینه واروب قرق کون قدر محاصره وعظیم جنکلر ایدوب زیاده
صعوبتندن فتحی میسر اولمیوب فصل شتا حلول اتمکله محاصره دن ال چکوب
کتمش ایدی بیك بش محرمنده سلطان محمد خان اولجانبلره سفر فرمان ایدوب

مقدما

مقدما وزیر جعفر پاشا وحضر پاشایی کوندروب محاصره ایتدکدن صکره عموما
عسکر منصوره ایله کندیلر دخی واروب ماه مزبورك یکرمی سکزنده نزول ایتدیلر
غرهٔ صفرده تکرار متریزلره کیرلدکدن صکره کفار وارو شنی احراق بالنار وانلوسی
طشره وپیاده سی حصاره قرار ایتدکیر بر طپراق سوریلوب بر ایکی لغم اتلمکله عسکر
اسلام یوریوب لنجه حصاری دیمکله مشهور اولان طشره حصاری الدیلر
وماه مرقومك اون ایکیسنده ایچ قلعه دخی دوکلمکه شروع اولندی ایچنده
محصور اولان مقهورلرك تضییق مدید وتخویف شدید ایله پایی ثباتلری
بعون الله متزلزل اولوب استیمان ایله چقوب تسلیم حصار ایتدیلر وبالتمام
قلعه ضبط اولنوب سلاحلری الندقدن صکره سابقا خطوان خلقنه ایتدکلری
غدره مقابله سنده اهالی سرحدارلردن یتشوب جمله قیردیلر وارو شده
اولان کلیسای کبیر جامع اولوب کدکلر پایلدقدن صکره کفار نفیر عام ایدوب کلمکله
محاربه اراده قتال عظیم ووقعهٔ مشهوره ظهوره کلوب اول معرکه ده قلادن طوپلر دخی
قلعه یه چکلدی قلعهٔ مرقومه بین الکفار ایچ حصارینك مفتاحی اعتبار اولنور
ایدی حالا مصون ومحفوظ مستقل قضا وایالت وکلید مملکت وولایتدر خطوان
فتح حا وسکون طا ایله بودیندن اکری یه کیدرکن یول اوزرنده بر قضا ولوادر یکرمی
یدی کونده واریلور اکری وصونلق وکشلمت قضالری جوانبیده وشر اکریدن ایکی
قوناق بریدر صونلوغه اقان زاکوه صویی کنارنده بر حصن حصین وحصار متینی
واردر سابقا فتح اولنمش ایکن بیك ایکیده کافر محاصره ایدوب سنان پاشا اوزرینه
واردقده عظیم محاربه اولوب بالاخره عسکر اسلام غالب کلوب کافر خائب
وخاسر کتمش ایدی فاتح اکری سلطان محمد خان بیك دورتده بلغراده نزول صددنده
ایکن قرالك الغش بیك قدر عسکری کیرو کلوب محاصره اتمسی اکری طرفنه توجهه
باعث اولوب امداد وارمازدن مقدم اقدام تام برله بیك بش عاشوراسنده
کافر قلعه یی تسخیر وایچنده اولان جنکجیلری قتل وماعدالری اسیر ایدوب یاقوب
یقمشلر ایدی اکری الندقدن صکره قره مان بکلر بکیسی وصونلوق وسکدین
بکلری واروب کیرو تعمیر ایتدیلر بیك اون اوچده کیرو کافر مستولی اولمشکن
سردار محمد پاشانك طوپل بودینه وارمغله براغوب فرار ایتدیلر تکرار ضبط
وتحصین اولندی حق سبحانه وتعالی حدود ممالك اسلامیه یی دائما کید

اعدادن مصون و محفوظ ایلیه آمین وبو مقامده روم ایلی بلادی ممالك
محروسه نهایتلرینه وارنجه یازیلوب تمام اولدی وبو مملکتلر یدیوزدن صکره
سلاطین عظیم الشان آل عثمانك فتوحات جلیله سی اولمغله کتب قدیمه ده
یازیلیوب صکره تدوین اولنان تاریخلر خلاول وقایعده استطراداً کماهی ذکر
وکماهی ترك اولنمغله علی الترتیب بیانی صددنده کمیت خامه یه ارخای عنان
اولنمش ایدی من بعد اناطولی جانبی آخر حد رومه وارنجه یازیلوب بعده ونیدیك
وپاپا وفرانسه ولایتلری حد رومده داخل اولمق اوزره اجمالا بیان اولندقدن
صکره دردنجی اقلیم عرفی اولان جزائر غربیه یه شروع اولنور قد وقع الفراغ
من تحریر هذه الکتاب المستطاب بعون الله الملك الوهاب علی ید
اضعف عباد الله تعالی محمد امین بن علی بن
احمد غفر الله ذنوبهم وستر عیوبهم
آمین یا رب العالمین

سطر ۲۷

اوراقه ۲۲۹

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله عز ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور [illegible]

[١٣٦٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٢ . مطبوع

عنوان المطبوع : جهان نما[١] .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، حاجي خليفة ، كاتب چَلَبي (ت ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٩٨ صفحة .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦١ .

تم الكتاب بعون الملك الوهاب على يد الضعيف المأذون بعمل الطبع بدار الطباعة العامرة في البلدة الطيبة قسطنطنية ، دامت زين عمارتها على يد صاحبها بالأبهة البهية ، في اليوم العاشر من شهر محرم الحرام لسنة خمس وأربعين ومائة وألف من الهجرة النبوية عليه أكمل الصلاة والتحية .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس إجمالي في اثني عشر صفحة . وبعده صورة آلة ذات الكرسي الفلكية المبينة للدوائر العظام المفروضة في سطوح الأفلاك ، والطبع : دار الطباعة العامرة في القسطنطنية . تاريخ الطبع : ١١٤٥ هـ . **الوضع العام** : توجد في أوله مقدمة الناشر في أربع صفحات ، والصفحة الأولى مذهبة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك وخاتم محمد بن خليل الجركسي القريمي القاضي بقضاء آلاجه حصار ، سنة ١١٧٥ هـ . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٩ .

---

[١] CİHANNÜMA .
انظر الرقم الحميدي : ١٠٦١ .

[٢] KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el- İSTANBULİ .
انظر الرقم الحميدي : ١٠٣٦ .

RAGIP PAŞA - 1062
ESER ADI:CİHANNÜMA
MÜELLİFİ: KATİB ÇELEBİ MUSTAFA b. ABDULLAH el-İSTANBULİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: --**
HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: **SAYFA SAYISI: 28+598**
ÖLÇÜLERİ: **SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:İBRAHİM MÜTEFERRİKA MATBAASI

سبب کتاب مستطاب اولدرکه چون دوام قیام قوانین دین ودولت وضوابط قوام
نظام ملت وضبط و ربط تواریخ واخبار وحفظ وحراست معارف وآثار ثبت وتحریر
کتب وقف وقید وتحریر دواوین لطایف ایله میسر واشاعت انواع علوم واطارهٔ آثار
فنون نك کتب ایله مقدر ایدوکی مسلم ومقرر اولمغله طلوع آفتاب عالمتاب دین مبین محمدی
وظهور تبشیر صبح صادق ملت احمدی صلی الله تعالی علیه وسلمدن برو علماء دین مبین
وفضلاء متقین کثرهم الله الی یوم الدین ضبط وحمایت علوم شریفه وحفظ وصیانت
معارف نقیه ایچون تدوین صحایف وتسطیر کتب علوم ومعارف اهم مهمات اولمغله بذل
مقدور قلدیلر وکذلك علوم محاضره ده لغات عربیه وفارسیه ومعارف آلیه وحکمیه وسائر
فن [illegible] وقواعد کلیه نك ضبط وافاده وتعلم واستفاده سی دخی کتب وتحریر وتدوین
وتسطیر ایله حصول پذیر اولمغله نیل اجور دنیویه واخرویه واحراز سعادت ابدیه ایچون
تألیف کتب علمیه وتدوین صحف معارف جزئیه دن خالی اولمیوب جمهور مسلمین وزمرهٔ
موحدین مؤلفات کثیره ومصنفات عدیده ابداع وتصنیف برله بالجمله ملل وادیان سائره
اصحابنه تفوق ایتمشلر ایکن مرور اعصار وایام وکرور ادوار واعوام ایله جنکیز فتنه انکیز
وهلاکوی بی تمیز خروجلرنده ومملکت اندلسه کفرهٔ افرنج استیلاسنده وسائر دول
اسلام میاننده پی در پی وقوع بولان حروب وقتال وحریق نار امثالی مصائب ورزایا ظهورنده
اکثر مصنفات عرضهٔ ضیاع وتلف اولمغله الیوم ممالك فسیحة المسالك اسلامیه ده علوم
لیه وسائره ده کبیر الحجم عظیم القیم اولان نسخ لازمهٔ نادر وقلیل وکتاب ومستنسخینك دخی
زمانمزده همتلرینه قصور وسعی واهتماملرینه فتور طاری اولوب بو حال ایله یازیلان نسخ دخی
خبط وخطادن خالی اولمیوب کتبه نك ندرت قیمتنده وفرت عبارتنده سقامت طلبهٔ علوم ورغبهٔ
معارف وفنونك تحصیل کتبنده عسرت ومشقتلرینه باعث وبادی واصحاب استعداددن
نجه لرینك فضائل وکمالاته عدم وصوللرینه مؤدی اولدیغی ظاهر وبدید اولمشیدی اعمال الصناعیه
میاننده ایسه طباعت کتب صنعتی وفرت نسخی بهای رخیصی صحت عباراتی ضامن وکافل بر فن
مفید وکار پر رواج وکثیر النفع والنتاج اولوب وجوه ایله نفع عام تحتنده مندرج ایدوکی ظاهر

وبدیهی

وبدیهی اولدوغندن غیری صناعت مرقومه وجوه دنانیره سکهٔ حسنه ضربی وروی صحیفه یه
ختام نکین طبعی کبی بر نوع کتابتدن عبارت وخطك تعریفی تحتنده داخل بر حرفت کثیرة البرکت
اولوب دولت علیهٔ ابد پیوند بویله بر صنعت غریبه نك وراء خفادن منصهٔ ظهورده جلوه کر
اولمسنه اهتمام ایله عامه اهل اسلامك الی یوم القیام استجلاب دعوات خیریه لرینه توسل
ایدوب کتب لغات ومنطق وتواریخ وطب وفنون حکمت وهیئت واکا تابع جغرافیا وممالك
ومسالك کتابلری بصمه فنیله توفیر وتکثیر بابنده بوندن اقدم اذن ورخصت پادشاهانه رجا
اولندقده بو امر باهر المنافعك اساس ومبناسی قاعدهٔ شرع مبین مضمون الاندراس اوزره
تأسیس اولنمق خصوصی ایچون شرفیافتهٔ صدور بولان فرمان واجب الاذعان اولی الامره
امتثالا علماء کرام وصدور دولت علیهٔ ابد قیام واعیان وارکان سلطنت سنیهٔ دائم الاستمرار
میاننده بو امر بدیع مذاکره ومحاوره وکما ینبغی تتبع وملاحظه اولندقده اعلم العلماء المتبحرین
افضل الفضلاء المتورعین بحر زخار علوم شتی وینبوع انهار مسائل وفتوی سابقا
شیخ الاسلام ومفتی الانام مولانا عبد الله افندی حضرتلرندن استفتا اولنوب جوازی بابنده
صادر اولان فتوای شریفه مضمونی جمهور فحول علماء عظام جانبلرندن دخی تقاریض وامضا
برله تأکید وتأیید اولنوب موجبنجه عمل اولنمق بابنده خط همایون میمنت مقرون دخی
شرفیافتهٔ صدور بولمغله اشرف مساعی واحسن صنایع اولان صناعت طباعت ایله توفیر
وتصحیح کتبه مباشرت وعون جناب حق ایله زمان قلیلده لغات وتواریخدن حجمی صغیر وکبیر
بر قاچ بیك جلد کتاب حصول پذیر اولوب ایدیٔ راغبینه واصل وتناول کتب متداوله ایله
منفعت عامه حاصل اولدیغی اثناده اعلم علماء المتبحرین افضل الفضلاء المتورعین بحر زخار
علوم شتی ینبوع انهار مسائل وفتوی لابس لباس ورع وتقوی حالا مسند نشین صدر والای
فتوی شیخ مشایخ الاسلام سلمه السلام کاشف مشکلات انام ابو الخیر والحسنه الشهیر
بداماد زاده مولانا شیخ احمد افندی حضرتلرینك ایام عالیه لرنده بر کون شرف زیارتلریله
شرفیاب ودستبوس سعادت تمأنوسلریله کامیاب اولدوغمزده بو عبد عاجز وبندهٔ ناچیزه
چشم التفات ایله نکران ومعاملهٔ جمیله برله توجیه خطاب مستطاب بیوروب بو کونه تمهید
کلام بیوردیلرکه اکرچه بو قدرجه کتب لغات وتواریخ حصولیله عامه یه بر سماط پر نعمت بسط
وتمهید اولنوب علوم ومعارف طالبلرینه وآثار امم سالفه راغبلرینه بر عالی ضیافت ترتیب
اولندی انجق فروع هیئتدن فن جغرافیا بر علم جلیل القدر اولمغله ارکان واعیان دولته علم
ومعرفتی الزم وعلی الخصوص حالا دیهیم افروز خلافت وسریر آرای ملك ودولت سلطان البرین
والبحرین خادم الحرمین الشریفین شوکتلو مهابتلو کرامتلو پادشاه عالمپناه افندمز
حضرتلرینك علوم ومعارفه رغبت ومحبتلری واصحابنه میل وعنایتلری عظیم وبو علمك نفع
وفائده سی عمیم اولدوغی ظاهر وبدید درزیرا دائرهٔ دولتده واقع بلاد وثغور وحدود وسنور
واحوال سرحد وقرب وبعد ممالك اعدا وسهولت وصعوبت طریق سفر وبالجمله احوال

بحر و برفن مرقومه مبین ومبرهن اولمغله مصالح ممالك وانامه وجه صواب اوزره فتق ورتقه
ومهمات سلطنته حل وعقده مرشد ودلیل و پیشوا اصحاب غزا وجهاد قوی الاجتهادی
برا وبحرا دار ودیار اعدایه دلالته رهبر و رهنما اولوب صور واشكال ممالك جهان سطحنده
عیان واحوال اقوام زمین وزمان یوزنده نمایان برجام جهان نمادركه شرذمه مشركین فن مرقومه
اطلاع واهتمام ایله شرقدن غربه سفر وصحیفه ارض ومافی كشت وگذار ایدوب چوق
فائده كوردیلر اهل اسلام ایسه نهادلرنده مركوز اولان شجاعته قصر همت و بو فن جلیلی
تحصیلده تكاسل ورخاوت ایدوب بو بابده فتور وقصورلری جلوه گر منصه ظهور اولمغله
اواسط قرن حادی عشرده فضلای كتاب معارف اكتسابدن حاجی خلیفه لقب كاتب چلبی
مرحوم كمال غیرت وحمیتندن ناشی اهل اسلامه مثلی نامسبوق خدمت نیتیله شد نطاق
همت ایدوب دولت علیه ده فن مرقومی احیا وسیله تألیفنه مباشرت ایتدیكی جهان نما نام كتاب
مستطابك بو اثناده طبع ورسم ایله تكثیر وتوفیری لزومنی مشار الیه مفتی الانام افندمز حضرتلری
بو عبد عاجزه ایما واشارت بیوروب وكتاب مرقومك تبیض اولنان نسخه اصلیه سی نابود
ونایاب اولوب لكن مشار الیه حضرتلری بعض نسخه اصلیه نك مسوده سنه ظفریاب اولملریله
بالجمله مسوداتی ید حقیره تسلیم بیوروب كتاب مزبورك تكمیلنه اشارت وتعریف وتوصیه لری
اوزره اوامرلرینه امتثاله مبادرت اولنوب گاه مأخذ ومبادی اصل كتاب اولان كتبه مراجعت
وتذییل الطابع نامیله مناسب حال بعض صور واشكال ضمیله ایضاح مآل وتوسیع دائره مقال
وگاه كتاب مزبورك قصور ونقصانی ابو بكر بن بهرام الدمشقی نك جغرافیاسندن نقل ایله
تكمیل وكاتب چلبی مرحومك حواشی مسوده ده مرقوم اولان منهیاتی دخی صحیفه مسطره
درج وبسط اولنمق اوزره كتاب جهان نمانك تكمیلنه وطبع وتمثیلنه حسب الطاقه عزیمت
ومباشرت اولنمشیدی بحمده ثم بحمده المحضی عون جناب حق وفضل فیاض مطلق برله شاهد
مرام زیور آغوش ختام اولوب لكن بو مقوله جوهر نفیسك عیار اعتباری وسوق عرفانده رواج
واشتهاری مطالع عز واقبالده غیرت مهر وماه اولان اهله آسمان ملك ودین واجله سلاطین
نصفت آیین انار الله براهین اسلافهم وطول اعمار اخلافهم حضراتنك انظار عاطفت آثار
اعتبارلرینه منوط وادارء الحاظ عنایتلرینه مربوط اولمغله مأمولدركه اول جام گیتی نما
آیینه اسكندر آسا سلطان سلیمان نظیر رونق افزای افسر وسریر پادشاه بلند بارگاه
شهنشاه مكارم دستگاه حامی حوزه مراحم وانصاف ماحی آثار جور واعتساف شهسوار
عرصه شهریاری بالانشین مسند تاجداری خاقان كشورستان حرز حریز امن وامان
زیب سریر سلطنت گوهر وهاج تاج خلافت مهر منیر اوج سعادت واقبال درة التاج جاه
وجلال سلطان البرین والبحرین خادم الحرمین الشریفین سلطان ابن السلطان ابن السلطان
السلطان محمود خان اعز الله تعالی انصاره واعوانه وافاض علی العالمین بره واحسانه
حضرتلرینك جلوه گر مرآت نظر انورلری اولوب نگاه چشم التفات وقبولله مظهر وطابع

فقیر

فقیر خلعت كرم پادشاهی ایله موقر اوله غبط الملك چون بو كتاب مستطاب نادر العصرك
ختام واتمامی آصف كریم الشیم وزیر جلیل الهمم صدر عالی جناب دستور معالی نصاب
ناظم امور جمهور حافظ بلاد وثغور تشریف ساز مقام صدارت عظمی ورونق افزای مسند
وكالت كبری صدر اعظم وزیر افخم علی پاشا یسر الله ما یرید وما یشاء حضرتلرینك هنگام
صدارت وایام دولتلرینه مصادف ایله وایه دار شرف عز واعتبار اولوب وتحفه مور عاجزی
بارگاه سلیمان زمانه عرض وتعریف حسن همت بیهمتالرینه توقیف اولنمغله كتاب مزبورك
صحیفه عنوانی اول ذات باهر الشرفك دخی نام نامیلریله موشح ومزین اولمق عنوان اعتبار
ودستمایه افتخار اولمق مقرر اولمغله جناب مكارم نصابلرندن نیاز اولنوركه قرده
قلم پریشان ادای عبد فقیر اولان تحفه حقیرانه مزك قصور وكسوری نظر
خطاپوش عنایتلریله مستور بیوریلوب ع هر عیب كه سلطان بپسندد هنرست
مؤداسی اوزره بو نسخه كمقدری حضور همایونه عرض ایله قدرنی اعلا
وطغرای حسن قبولی عنوانینه املا بیوروب بو عبد كمین وبنده
كمترینلری دلشاد واحیا بیوریله كذلك مزایا شناسان اسرار
وبیان ورمز آشنایان دقایق عرفان اولان ارباب الالبابدن رجا
ونیاز اولنوركه رسم واملا وطبع واداده واقع اولان
هفوات وعثراتمز صفح جمیل ایله عفو وقصور
وكسوریمزی كمال كرملریله ستر بیوره لر

وما توفیقی الا بالله

دخل فی سلك الحقیر محمد بن خلیل الكرسی
ثم القریمی القاضی بقضاء الاجه
حصار غفر الله لنا ولمن نظر
فیه ولیقول آمین یا معین
ویا اله العالمین
اه من الموت
واه من عمر الفوت
الغیاث
یا الله
سنه ١١٧٠

فهرس اجمالى

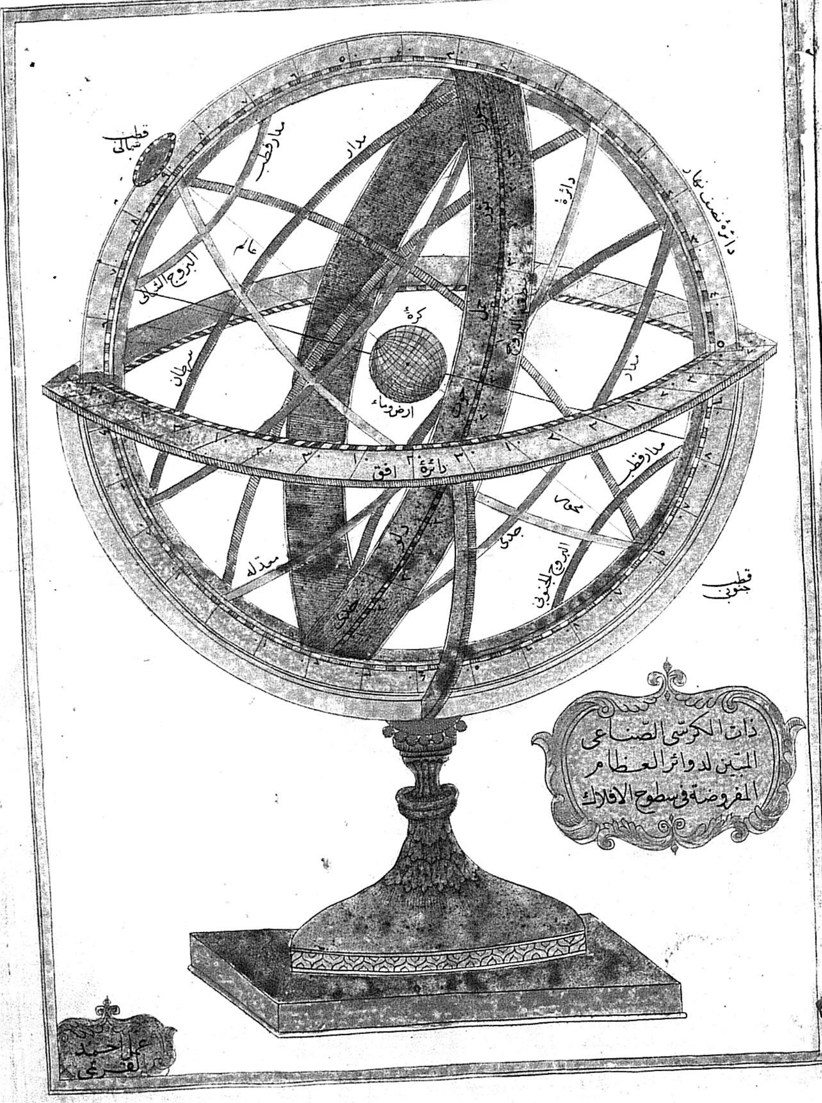
ارقام هنديه صحيفه لره اشارتدر

جهان‌نمانك سبب تأليفى ١ تاريخ تأليفى ٢ كتابك توصيفى ٢ مرحوم ومغفور له سلطان
محمد خانك عهدنده حصوله كلوب خزينهٔ عامره لرينه تقديمى ٢ بياض اولان نسخه
بو عصرده نایاب اولوب مصنفك اصل مسوده سى تنقيه وتذييل طريقيله نقصانى
تكميل وخليفهٔ زمانك نام ناميلرينه تتميم وخزينهٔ عامره لرينه اتحاف وتقديم اولنمق تصميمى
٢ و ٣ بعض هندسيات وطبيعيات تعريفلرى ۴ و ٥ و ٦ و ٧ و ٨ بو فنك
موقوف عليهى اولان امور ٨ جهان نمانك مأخذى اولان كتب اسلاميه وبعض كتب
لاتنيه وفرنكى جغرافيالرده متأخر ومعتبر اطلس ماجور وانك مختصرى اطلس مينور
احوالى ومأخذلرى واطلس مينورك ترجمه سى وجهان نمايه درجى ومصنفك فن جغرافياده
وترجمه ده دليلى اولان اخلامى نام كسنه نك هدايتى اسبابى ٨ و ٩ و ١٠ و ١١ و ١٢
و ١٣ و ١۴ موضوع فن اولان جغرافيا معناسى ١۴ جغرافيانك حقيقتى اوزره تعريفى
واقسامى ١٥ و ١٦ فن جغرافيانك غايتى وفائده سى ١٦ عالم اجسامك استداره سى
وارضك كرى الشكل اولمسى ١٧ بو رأى فلسفى شرعه مخالف ظن اولنوب دفع خلجان
ايچون امام غزالينك تهافت فلاسفه نام كتابنك عبارتى وترجمه سى ١٧ و ١٨ و ١٩
فن اربابنك استداره تحقيقى وادله سوقى ١٩ خسوف كسوف وظل اجسام احوالى
ادلهٔ استداره دن ايدوكى ٢٠ قاعدهٔ استداريه مبنى فنك مسائل غريبه سى ٢١
مصنف بر قاچ مسئله ده استفتا ايدوب ينه كندوسى حل والهام المقدس نام رساله يى
تحرير ايتدوكى ٢١ و ٢٢ اجمال حال افلاك وعناصر ٢٢ تذييل الطابع ضمننده احوال
اجرام افلاك واجسام عناصر تفصيلى ٢٢ كرهٔ عالمك تفصيل وتحرير وتصويرى
بابنده حكمانك مذاهب مختلفه لرى ٢٣ امر مرقوم امور دينيه ولوازم اعتقاديه دن
اولمدوغنه تنبيه ٢۴ مذهب اول ارسطو وبطلميوس وانلره تابع اولانلرك مذهبى ٢۴
بو مذهب حالى قننده افلاك وعناصرك تعدادى وترتيبى ٢۴ عدد سماواتده واوضاع
وترتيبده خلا وملا امرنده اختلافلرى ٢۴ و ٢٥ سبعهٔ سياره نك اقامت واستقامت
سرعت وبطء ورجعت امثالى امور مختلفه سنى تنظيم وتقويم ايچون افلاك كليه درونلرنده
افلاك ثانيه تقدير ايلدكلرى ٢٥ فلك الافلاكك كيفيت احوالى ٢٦ منطقة البروج
واشكال البروج ووجه تسميه وبالجمله رصد قديم ورصد جديده كوره فلك ثوابتده خيال
ايلدكلرى صور كواكبك عددو اساميسى وكواكب مرصوده نك عددى ٢٦ و ٢٧
افلاك كواكب هفتگانهٔ سياره نك هيئاتى وكيفيت احواللرى ٢٨ فلك زحلك كيفيت
احوالى ٢٨ و ٢٩ افلاك مرقومه تخيلنى تسهيل ايچون بعض قوانين هيئتك تقديمى ٢٨

فلك مشتری فلك مریخ وفلك زهره نك فلك زحله مشابهتلری ٣٠ فلك شمسك هیئتی
وكیفیت احوالی ٣٠ فلك زهره نك هیئتی وكیفیت احوالی ٣١ فلك عطاردك
هیئتی وكیفیتی ٣١ فلك قمرك هیئتی وكیفیت احوالی ٣٢ مجسمه عندنده افلاكك عددی
٣۴ صاحب مجسطی وجمهور مهندسین عندنده افلاكك عددی ٣٣ و ٣۴ مذهب
ثانی شمس مركز جمیع اولمق اوزره حاق وسط عالمی قرارگاه وارض ایچون حول شمسده حركت
وسماواتده سكونت وقوعنه ذاهب اولان فیثاغورس وافلاطون ومتأخرندن قوپرنقوش
وبونلره تابع فرقهٔ حكما مذهبی ٣۴ امر مزبور امور اعتقادیه ولوازم دینیه دن اولدوغنه
تنبیه ٣۴ رأی مرقومی رد وتزییف بابنده فضلاء عصری ایقاظ وترغیب ٣۴ رأی
مرقومی تلخیص وبیان ایچون پورقوچیوس نام حكیم ومصنف كتابنده بو رأیه دائر یازدوغی
عبارتك ترجمه سی ٣۴ حكیم مرقومك تقریری اوزره حكمای پیشین وپسین دن
بو رأیه تابع اولانلر ٣٥ رأی مرقوم رجالی میاننده بعض صورت اختلافده كورینن اقاویلك
تأویل وتوفیقی ٣٥ بو هیئت جدیده دن منافرت اوزره اولنلرك احوالی ٣٦ متأخریندن
صاحب رصد قوپرنقوش وتارتیوش نامان فلسفیلرك ارصادیله وبعض قواعد جدیده
بسط ایله بو رأی جدیده استحكام ویردكلری ٣٦ هیئت جدیده نك نمونه سی اولاجق
مرتبه ده تحریر وتنقیحی ٣٦ صورة ترتیب افلاك وعناصر علی رأی قوپرنقوش ٣٧
و ٣٨ ارضك حركت سنویه سی ٣٧ ارضك حركت یومیه سی ٣٧ ارضك حركت
سنویه ویومیه سنه مثال ٣٧ ارضك بروج جنوبیه ده زیاده جه مكث ایلدوكی ٣٨
رأی مرقومده فصول اربعه نك تبدل وتعاقب وتعاكسی ٣٨ قوپرنقوشك رسم وتسطیح
ایلدوكی شكل مسطحده بو جمله نك تخییلی نه طریقیله اولدوغی ٣٨ رأی مرقومی استبعاد
ایدنلره بطلمیوس رأینده واقع امور مستبعده ایرادیله مقابله واعتراض ٣٩ رأی مرقومده
محور ارض موازاتی حفظ وبركونه حركت بطیئه ایله متصف اولدوغی ۴٠ و بو حركت
ثالثه نك مقداری ووجه تسمیه سی ۴٠ ارضك قطبلرنده تشویش واختلال تعیینی ۴٠
ثوابتك تشویش ولامساواتی وتقدم مساوات لیل ونهار ودائرهٔ بروجده میل كلینك
تشویش واختلالی ۴٠ بو جمله یی تخییل طریقی ۴١ كواكب سیاره ده واقع اقامت
واستقامت ورجعتك رأی مرقومده تخییلی ۴١ عطارد ایله زهره نك اقامت واستقامت
ورجعتلری احوالی وبو مذهبه توجه ایدن اسوله واجوبه نك تحریر وتقریری ۴٢ و ۴٣
و ۴۴ و ۴٥ و ۴٦ مذهب ثالث تیقهو براهه اوش واكا تابع اولنلر مذهبی ۴٦ حكیم
مرقومك هیئت عالم كیفیتنه دائر رأیی وترتیب افلاك وعناصر تخییلی ایچون بسط
ایلدوكی طریق ۴٧ و ۴٨ طبایع فلكیاتده جمهور حكمانك اختلافی ۴٨ دوائر
واقطاب بیانی ۴٨ و ۴٩ محور قطر قطب دائره مركز دوائر عظیمه دوائر صغیره دوائر
متوازیه دوائر منحرفه تعریفلری ۴٨ دائرهٔ افق دائرهٔ استوا دائرهٔ بروج مدار كلی

دائرهٔ

دائرهٔ نصف نهار مدار قطب بروج دائرهٔ انقلاب صیفی دائرهٔ انقلاب شتوی دائرهٔ مدار
قطب بروج شمالی دائرهٔ مدار قطب بروج جنوبی تعریفلری ٥٠ دوائر مرقومه ایله كرهٔ
ارض ومانك انقسامی ٥٠ كرهٔ ارض ومانك مناطق خمسه یه انقسامی ٥١ مناطق
خمسه سكاننك ظل جهتله امتیازی ٥١ مناطق مرقومه سكاننك وضع حسبیله امتیازی
٥١ عرض دائره لری واقالیم عرفیه واختلاف لیل ونهار اعتباریله اقالیم حقیقیه تعریفلری
واقالیم حقیقیه عددی ٥١ و ٥٢ اقالیم حقیقیه نك جداول ایله رسم وبیانی ٥٣
و ٥۴ طول وعرض دائره لریله كرهٔ ارضك انقسامی طول بلد وعرض بلد تعریفلری
مبدأ طول وعرض وقبة الارض احوالی ٥٣ رسمسز طول وعرض كتابلری تركیبنده
ایكی شهرك ماییننده واقع اولان بعد نه مقدار مسافه ایدوكن بیلمك طریقی ٥٣ اطلس
وسائر كتب جغرافیا وسائر بر وبحر خریطه لرنده ایكی محلك ماییننده واقع بعد نه مقدار
مسافه ایدوكی بیلمك طریقی ٥٣ كتابك صور واشكالنی یرلو یرنده وضعنده مصنفك
تنبیه اكیدی ٥٣ طول وعرض احوالنه تنبیه ٥٥ بر وبحر مقیاسلرینك تفصیلی
وكرهٔ ارض ومامساحه سنك مقداری ٥٨ مسافه وآلات مساحه ومقیاس احوالی
٥٦ و ٥٧ مقیاس بر وبحر ومقدار كرهٔ ارض وماتفصیلنده طابع كتابك تذییلی ٥٨
و ٥٩ جهات اربعه وروزكارلر ٥٩ اقوام متنوعه نك السنهٔ مختلفه سی اوزره ریاحك اصول
وفروعی وجهات واسامیسی ٦٠ جهات اربعه وروزكارلر دائره لری ٦٠ محیط شرقیده
سفر ایدن اهل هند وسند وچین وفارسك روزكارلری تقسیمی واسامیسی ٦٠ هنود
طائفه سی اصطلاحنده دائره نك تقسیمی واسامیسی ٦١ قارتی رسم ایتمك قواعدی ٦٢
پوسله وابره وبیت ابره بیانی ٦٢ و ٦٣ پوسله وابره وسنك مقناطیس تفصیلی ٦۴
ارباب معارفك تجربه وامتحانیله شهر قسطنطنیه ابره سنك تاریخ كتابده ضبطی ٦٥
بو فننك صعوبتی واصطلاح واعانت اهل وقوفه احتیاجی ٦٦ بو فنده فی الجمله بعض تواریخ
خلطی ٦٦ بو كتابده ذكر وبیانی مقصود اولان ممالك واقالیم وبلاد فصللرینك فهرسی
٦٧ و ٦٨ و ٦٩ كتابك باب اولی مقاصد فنده ایدوكی ٧٠ كرهٔ ارض ومانك رسمی
٧٠ برایله بحرك بری برندن امتیازی سببی ٧٠ كرهٔ ارضك خاصهٔ طبیعیه سی وخاصهٔ
مركزیه سی وكریتی ٧١ نصیر طوسی وغیر اهل هیئتك ربع معمور ربعین شمالینك
یبدر صاندقلری قوللری وجوابی ٧٢ متأخرینه كوره كرهٔ ارض ومانك رسم وتصویری
وسد یأجوج ومأجوجه اشارتلری ٧٢ قیاس بطلمیوس اوزره مسافهٔ كره نك ذكری ٧٣
احوال بحارك ذكری ٧٣ بحرك تكونی ٧٣ دریانك وضعی خصوصی ٧۴ بحارك
كوناكون تقسیمی ٧۴ اوقیانوس معناسی ووجه تسمیه سی وجهات اربعه واماكن مختلفه یه
كوره مختلف دریالره انقسامی واسامیسی ٧۴ قریب العهد اولان متأخرینك اوقیانوسی
كشف واسماء جدیده وضعی ٧۴ متقدمینك ربع مسكون قدیم خلالنده تعیین ایلدكلری



ذات الكرسی الصناعی
المبین لدوائر العظام
المفروضة فی سطوح الافلاك

عمل احمد
القریمی

احداث یکیچری بکرامت علاء الدین پاشا برادر اورخان غازی حکایت کیکلو بابا ٦٨١
غزوات سائرهٔ عثمان غازی سلیمان پاشا بن اورخان غازینك روم ایلی یقه لرینه گچمه لری
فتوحاتلری وفوتی وآثاری واورخان غازینك وفاتی وآثاری ٦٨٢ سلطان مراد غازی
بن اورخان غازینك جلوسی خیر الدینك قاضیعسکر نصب اولنمه سی قره رستم احوالی
اموال غنایمدن خمسك اخراجی اولادنصارادن یکیچری تحریری خیر الدینك وزارتی
لالا شاهین پاشانك فتوحاتی کرمیان اوغلی قزینی مراد غازی اوغلو یلدرمه تزویجی
واحوال جهازی ودوکن واطراف ملوکك دعوتلری ٦٨٣ غزای اکبر سلطان مراد خان
درصحرای قوسوه سلطان مرادك شهادتی واوغلی یلدرم بایزید خانك جلوسی سلطان
مرادك آثاری ٦٨٤ یلدرم بایزید خانك غزواتی تیمور وقعه سی یلدرم سلطان بایزید
خانك وفاتی اوغلی سلطان محمد خانك جلوسی سلطان بایزید خانك آثاری سلطان محمد
خانك غزالری ووفاتی ویرینه بیوك اوغلی سلطان مراد ثانینك جلوسی ٦٨٥ سلطان
محمدك آثاری سلطان مراد ثانینك غزواتی اوغلی سلطان محمد خانه تختی فراغت وینه اقتضا
حسبیله کندوسی تختهٔ جلوس وانکروس قرالیله وارنه ده جنك وقرالی قتل وینه قوسوه ده
یکی قرال انکروس ایله جنك وچه قرالنی اسیر ایندوکی ٦٨٦ وفاتی وآثارلری سابق الذکر
ابو الفتح غازی سلطان محمد خانك استقلال اوزره جلوسی استانبولی فتحی وسائر غزوات
کثیره سی ٦٨٧ آثاری واخلاق حسنه ایله اتصافی وفاتی واوغلی سلطان بایزید خانك فتوحاتی
وآثاری ٦٨٨ وفاتی واوغلی سلطان سلیم خانك جلوسی وفتوحاتی یکیچری اغاسنی احداثلری
٦٨٩ شاه اسمعیله غلبه سی دیار شام ومصری فتحی ٦٩٠ و ٦٩١ وفاتی واوغلی سلطان
سلیمان خانك جلوسی فتوحات عدیده سی شاه عجمی تأدیبی وبغدادك فتحی ٦٩٢ آثاری
اوغلی سلطان سلیم ثانینك جلوسی فتوحاتلری ویمنی فتحی ووفاتی آثاری واوغلی سلطان مراد
ثالثك جلوسی فتوحاتی وفاتی واوغلی سلطان محمد ثالثك جلوسی فتوحاتی ووفاتی اوغلی سلطان
احمد خانك جلوسی ٦٩٣ شاه عباسك استیلاسی وبعض اشقیانك ظهوری ودفعی سلطان
احمد خانك وفاتی وآثاری وقرنداشی سلطان مصطفی خانك جلوسی وتختی فراغتی وسلطان
عثمان خانك جلوسی وفتوحاتلری شهادتلری وتکرار سلطان مصطفی خانك جلوسی وعزلی
وسلطان احمدك اوغلی سلطان مراد رابع جلوسی وبغداد فتح وتسخیری وکعبهٔ مکرمه بناسنی
تجدیدی ووفاتی وقرنداشی سلطان ابراهیم خانك جلوسی ٦٩٥ کرید سفری وقلعهٔ حانیه فتحی
فرزند ارجمندی سلطان محمد خان رابعه تختی فراغت انلرك جلوسی وجزیرهٔ کریدك قلعهٔ
قندیانك فتحی له سفرینه توجهلری ٦٩٦ قمنیچه قلعه سنك توابع ولواحقیله فتحی سلیم کرای
خان توسط ایدوب قمنیچه قلعه سی توابع ایله دولتهٔ قالوب وسنه ده یکرمی بیك التون ویرملك
شرطیله وسائر شروط وقیودیله مصالحه عقد اولندوغی چهرین سفری
وفتحی ونیمچه سفری تذییل ضمننده کتاب جهان نمانك اتمامه
رسیده اولدوغی ٦٩٧ و ٦٩٨

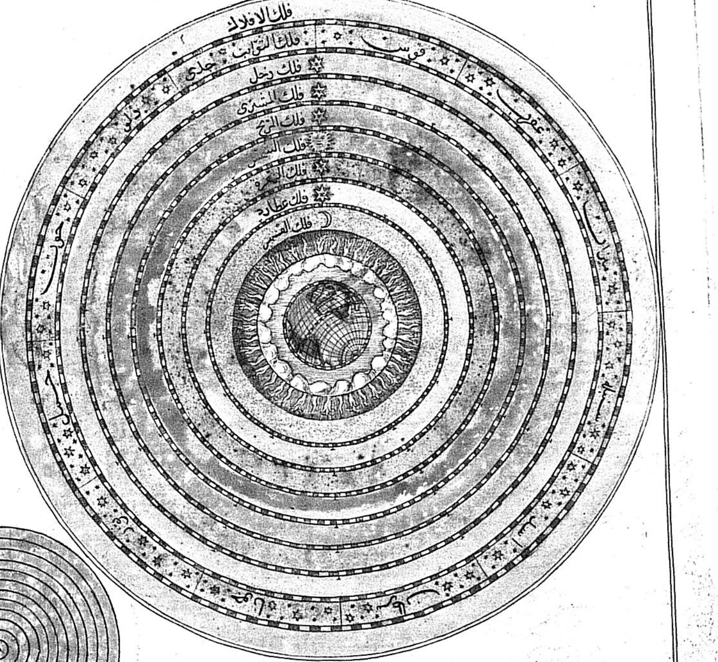
كتاب جهان نما لكاتب چلبی

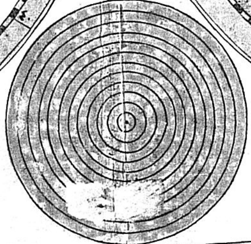
بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

فاتحهٔ خرايد عالم آرا وسرلوحهٔ جرايد جهان نما زيور افروز حمد وثنا ذات اقدس
واعلى ايله مزين ومجلى ورونق بخش صلات وسلام سلطان انبيا ايله موشح ومحلى
قلندقدن صكره ضماير ارباب عرفانه خفى ونهان دكلدر كه فروع علم هيئتدن فن جغرافيا
يعنى خريطه لرده تصوير اولنان صورت بسيط غبرا برفن خوب وهنر مرغوبدر كه اندن
ذوقى اولان دقيقه شناس كاشانهٔ امن واستيناسده مسند نشين چارباش حضور ايكن
دوراً دور سياحتده كزن سياحان جهان كبى برآنده عالمى سير ودور ايدر واول سير وسلوك
معنوى بر مرتبه علم اجمالى حصولنه سبب اولور كه مدت العمر سياحت ايدنلر اولقدر
استحضار وحافظه يه قادر اولمازلر زيرا درپى كتابلره رجوع وممارسه ايله اقطار ارض كوشه
بكوشه لوح دروننده بالجمله منتقش اولوب برطرفى استحضار وقتنده مرآت ذهنه
توجه اولنسه فى الحال اول طرفك اجمال حالى صور حس وخيالده مشاهد ومحسوس
كبى اولور ومعلومدر كه فنوندن برفن ذاتنده علم اولدوغى جهتدن مذموم اولميوب المرء
عدو لما جهله مقتضاسندن قطع نظر كاهى بحسب العوارض ذم اولنورسه ده دائما
وراء ظهر استغناده مهجور اولوب قالماز بلكه احتياج زماننده الزم لوازم اولور بناء على
ذلك بو واديده دخى براز تكاپو اولنوب مسالك الممالك وجغرافيا كتابلرى كوريلوب شكل
بحر وبر دفعاتله مرسوم ومصور قلندقده عزيمت تدقيقه نوعا فتور كلمش ايدى سابقا بعض
جزاير دريايه سفر تحريك اوتار قانون هنر ايتمكله ميل سابقه شوق جديد لاحق اولوب داعيه
ظهورامسندى كه اول رسملر صفحهٔ بيانه كشيده اوله لكن اوروپا ممالكنده كتب اسلاميه نك
كلى قصورى ظاهر وزبان اقلام اسلاميان اكثر اقاليم وبلدان بياننده قاصر اولمغله لاتن
دلنده يازيلن جغرافيالردن متأخر كتاب اطلس مختصرنى ترجمه وساير كتب اسلاميه

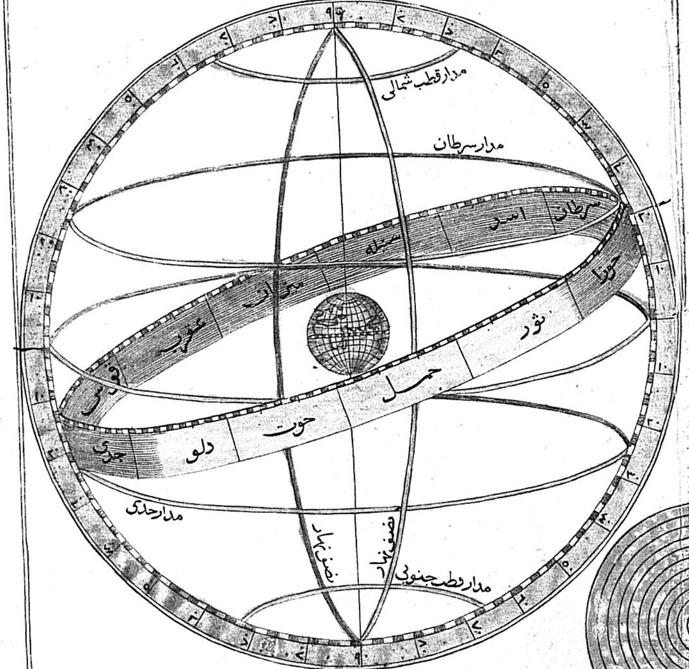
فوائدنى كه ضميمهٔ قلوب مجموعه دن بو كتابى انتزاع وفن طالبلرينه بسط موائد انتفاع
ايلدم ومجموعى ايكى قسم اوزره مرتب قسم اولى نيجه فصولى مشتمل وقسم ثانيسى اسماء بلاد
فهرستنده مرقوم حروف اوزره مبوبدر لكن مقاصده شروعدن اول برمقدمه تقديم اولنوب
كتاب مذكور جهان نما اسميله مسمى قلندى مستفيد اولنلردن ذكر بالخير ملتمسدر وبو كتاب
جليل القدر ونوادر دهر كه ايام اسلامده هنوز قرين وجود اولميوب دول سالفه اعصارنده
برجهاندارك خزينه سنه كرمامش وبونك نظيرينى كمسه كورمامشدر حالا ولى نعمتمز پادشاه
عالم پناه السلطان ابن السلطان سلطان محمد خان ابن السلطان ابراهيم خان ابن السلطان
احمد خان خلد الله ملكه وسلطانه وافاض على العالمين بره واحسانه حضرتلرينك عهد
همايونلرنده ترجمه اولنوب وجوده كلمكله خزينهٔ عامره لرينه تقديم وممالك ملوك دنيا
عامه يه تفهيم قلنوب ابتداء تأليفنه مرآت دنيا ومافيها اولدى بو جهان نما تاريخ
دينلدى ١٠٥٨ تذييل الطابع خفى اولميه كه صاحب تأليف دلپذير كاتب چلبى مرحوم بو محلده
كشيدهٔ سلك سطور قلديغى تركيبدن يعنى مجموع كتاب ايكى قسم اوزره مرتب قسم اولى نيجه
فصولى مشتمل وقسم ثانيسى اسماء بلاد فهرستنده مرقوم حروف اوزره مبوبدر وينه باب اولك
اون برنجى فصلنده تنبيه آخرنده پس بو كتابده ممالك روى زمين بيانى فلك اعظم حركتنه تابع
اولوب حركت كل حركت اولى يه تبعيت ايله نقل وحركت ايدرك ابتداى جزاير شرقيه دن
انتهاء سواحل غربيهٔ آمريقايه منتهى اولور ديدوكى عبارتدن ذهنه تبادر ايدن كتاب
مزبور نيجه فصول وابوابى جامع حجمى كبير نادر العصر ايكى جلده محتمل بر كتاب عظيم القدر
اولمقدر لكن بو زمانده ايادئ ناسده متداول اولان نسخ كوريلوب وكندو خطيله ظفرياب اولدوغمز
نسخه دخى مسوده يوللو اولوب مقدمهٔ كتابده امر رابع عشرده فهرس اجماليده تعيين
واشارت وذكر وبيانى متعهد اولوب اسماسى ثبت سلك سطور فهرس قلنان ممالك واقاليم
وبلاد فصللرى نسخ مرقومه ده هنوز رسيدهٔ ختام اولميوب نقصان اوزره قالمشدر مع هذا كه
بو اثر بى نظير مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران حضرتلرينك عهد
همايونلرنده حصوله كلوب خزينهٔ عامره لرينه تقديم اولندوغى مصنف مرحوم كندو
خطيله تحشيه قلدغى نسخه نك منه سنده كورلمكله عبارتى آنفا مسطره نقل اولندى
حيفا كه بويله برنسخهٔ جليله ومجموعهٔ لطيفه نشر وشيوع بولمدن رفتار ناهموار فلك غدار ايله
عرضهٔ ضياع وتلفده نابود ونابديد اوله الخاتمة هذه بو حاليله دست رس حقير اولان نسخه
عديمة السبق والمثل شايستهٔ التفات نصفت اشنايان وسزاوار رغبات قدرشناسان
اولمغله دار الطباعهٔ عامره ده تكثير وتوفيريله نشر وشيوعنه عاجزانه غيرت وكتابك وضعى
تبديل وتغييردن وزياده ونقصاندن كمال مرتبه ده تحاشى اولنوب مجرد ظفرياب اولدوغمز
مأخذه مراجعت ايله كتاب مرقومه محل بمحل تذييل الطابع ناميله الحاق فوائد وبعض
هندسيات وطبيعيات تعريفلرى تقديمه سزا كوريلوب اجرام علويه وسفليه نك كميت

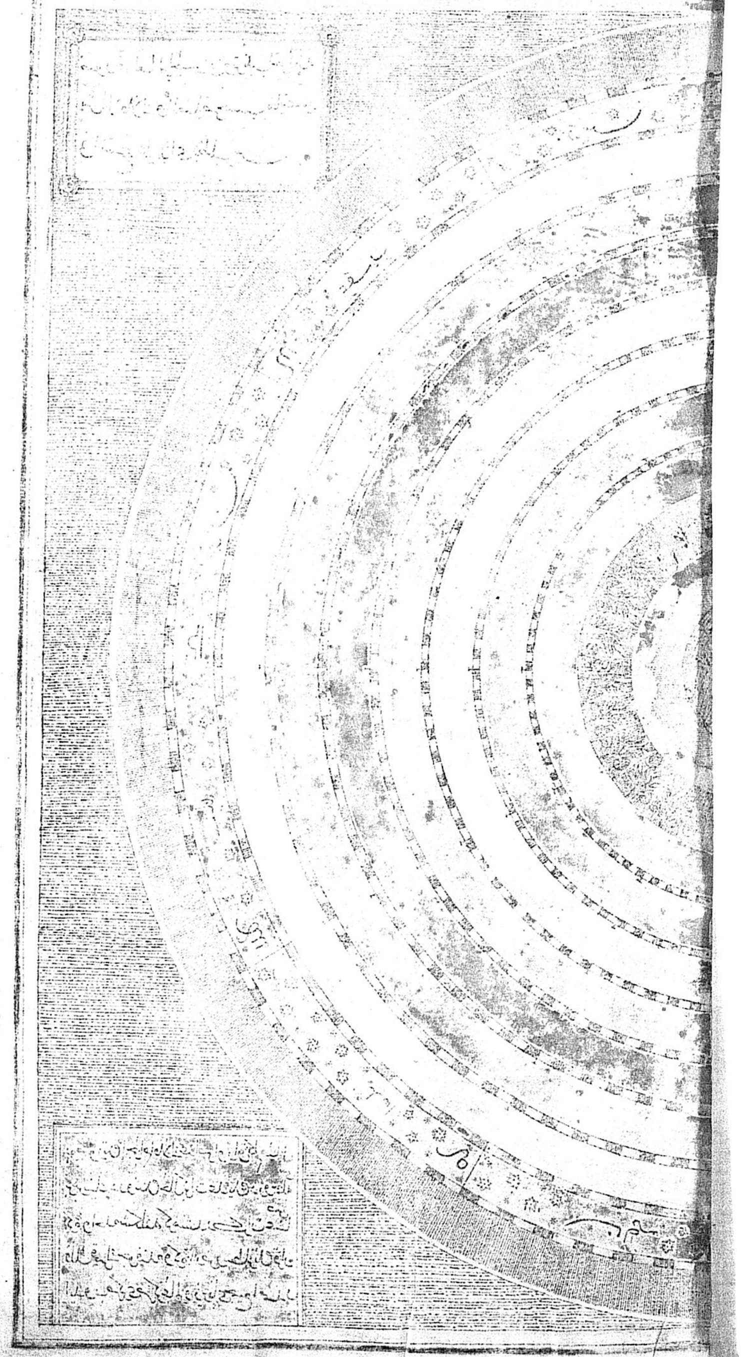
هیئت عالمك شکل مسطحیدرکه رأی بطلمیوسده
افلاك وعناصر بو سیاق اوزره تعداد وترتیب اولنمشدر


فلك الافلاك
فلك الثوابت
فلك زحل
فلك المشتری
فلك المریخ
فلك الشمس
فلك الزهره
فلك عطارد
فلك القمر
قوس
عقرب
میزان
جدی
دلو
حوت
حمل



هیئت عالمك شکل مسطحیدرکه فلك البروج
ومداراتی کوسترملك ایچون رسم وتحریر اولنمشدر


٩٠
مدار قطب شمالی
مدار سرطان
سرطان
اسد
سنبله
میزان
عقرب
قوس
جدی
دلو
حوت
حمل
ثور
جوزا
مدار جدی
نصف نهار
نصف نهار
مدار قطب جنوبی
٩٠

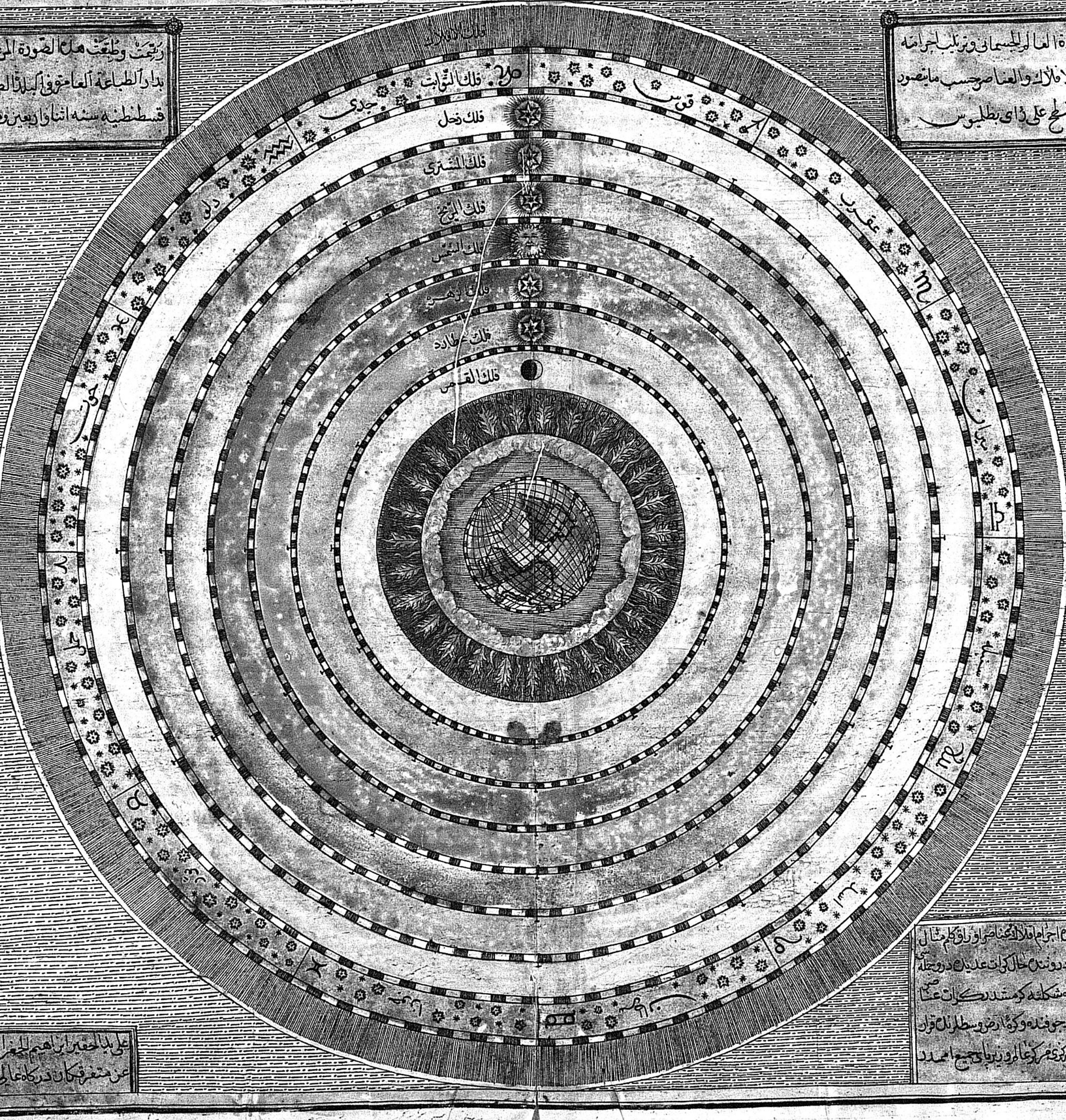


اول اولان فلك اطلسی بونلرك مافوقنده فرض ایدوب عدد سماوات كلیه حكمای مرقومون عندنده احدی عشره یه بالغ اولدقده اصحاب ادیان وارباب ایمان اولان سعادتمندان بو مسافرخانهٔ دارفنای دنیاده مدت اقامتلرینی تكمیل ایدوب داربقای آخرته انتقاللرنده من فضل الله تعالی كندولرینه جای مجازات ومحل مكافات اولور بر مقام پرنظام جنت احتشام مهیا ومقرر ومحقق اولمغله متكلمون نصارا مافوق سماء حادی عشرده بویله بر فلك عظیم الشان فرض ایدوب نامنه فلك اهل ایمان وقرارگاه سعادتمندان تسمیه ایدوب طبقات سماوات بونلرك عندنده عدد اثنی عشره ده قرارداده اولدی ثالثا خلا وملاء امرنده اختلاف ایدب اكرچه كلیات وجزئیات سماوات خلالنده فضله ویاخود خلا اولمدوغنده اتفاق ایدوب سر طریقلری بطلمیوسه جملةً تابع اولدیلر لكن ماوراء سماواتده بحثی متواتر اولان خلا وملاء امرنده كه آنافساغوراس وبعض حكماء اوائل بو خلایی ماددهدن مجرد بر بعد موجود دیمكله ومتكلمون اسلامیون بعد موهوم ایله تفسیر ایتمشلردر اختلاف ایدوب بعضلری ملاء وخلا امتناعنی براهین حكمیه ایله اثبات صددنده اولمشلر وبعضلر ماوراء سماوات مرقومهیه الات رصدیه تأثیری وعقول بشرك حدتی نافذ اولمازبو حال ایله مجهول اولان شیئدن بحث ومجهولاته وضع نام ونشان قدم وبقانك امتدادی مقدارندن بحث كبی مكابره وجربزهدن غیری یه مؤدی اولمازدیو بو بابده سكوتی ترجیح ایتمشلردر پس افلاك كلیهیی طقوزه حصر ایدنلرك رأیی مرغوب وبو رأی حكمای اسلام عندنده دخی پسندیده ومقبول وآرای سائره مردود وعند العقلا متروك ایدوكی محلنده تفصیل اوزره شرح وبیان اولنمشدر انجق علی كل حال مجرد افلاك كلیه تعیینی احوال سموات ضبطنه وفا ایتمیوب ارباب حكمت وقتا كه سبعهٔ سیارهیه عارض اولان اموری مشاهده یعنی كواكب مرقومهده كاه استقامت وكاه اقامت كاه سرعت وكاه بطو وكاه رجعت وكاه شمس كبی میل كلیدن عبارت اولان ایكی انقلاب نقطهلری بینلرینه سیری تخصیص وكاه سیارات سائره كبی ایكی انقلاب نقطهلرینی شمال وجنوبه عظیم مسافه تجاوز ایله دور وسیر وضیالری كاه زیاده وكاه نقصان وبوكونه حالات ایله كاه ارضه قریب وكاه ارضدن بعید واحوال خسوف وكسوف دخی مطرد اولمیوب كاه كلی وكاه جزئی الحاصل سماواتده بوكونه امور مختلفهیی نظرده معاینه وملاحظه ایلدكلرنده اسباب وعللنی شرح وبیانده وتقویم وتعدیل وتنظیم وتسویهده افلاك كلیه درونلرنده یعنی متحد المركز ایكی سطح متوازیلری بیننده واقع تخنلرنده ارضی شامل وغیرشامل مركزلری وقطبلری متحد ومختلف وغلظت ورقتده متساوی وغیر متساوی نیجه نیجه اجزا فرض ایتمكه محتاج اولدیلر وبونلره افلاك جزئیه وافلاك ثانیه دیدیلر بو بابده رأی بطلمیوسی حكمای اسلام دخی ترجیح ایلدكلریله فن هیئت طالبلرینه تخیل اجزای افلاك آسان اولمق ایچون حكیم مزبورك رأینه مطابق اجزاء افلاك بو محلده اجمالا تعداد وتعیین اولندقده بو بابده توارد ایدن معقولات محسوس اولمق وتصورات وتخیلات صفحهٔ بیانده

بجسم

صورة العالم الجسمانى وترتيب اجرامه
من الافلاك والعناصر حسب ما يتصور
فى السطح على رأى بطليوس

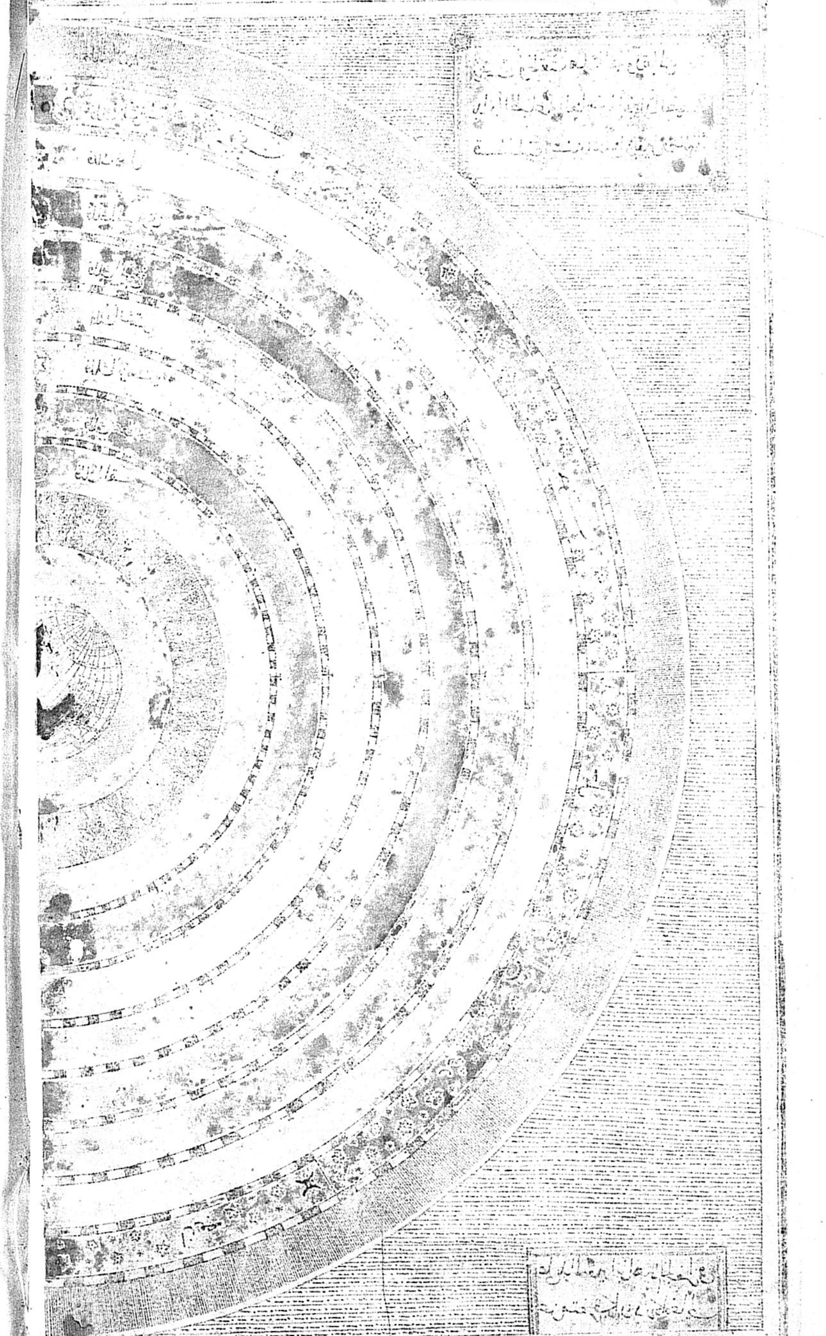
رُتِّبَتْ وطُبِعَتْ هذه الصورة المرغوبة
بدار الطباعة العامرة فى البلدة الطيبة
قسطنطنيه سنه اثنا واربعين ومائة والف


فلك الافلاك
فلك الثوابت
فلك زحل
فلك المشترى
فلك المريخ
فلك الشمس
فلك الزهرة
فلك عطارد
فلك القمر
قوس
جدى
دلو
حوت
حمل
ثور
جوزا
سرطان
اسد
سنبله
ميزان
عقرب

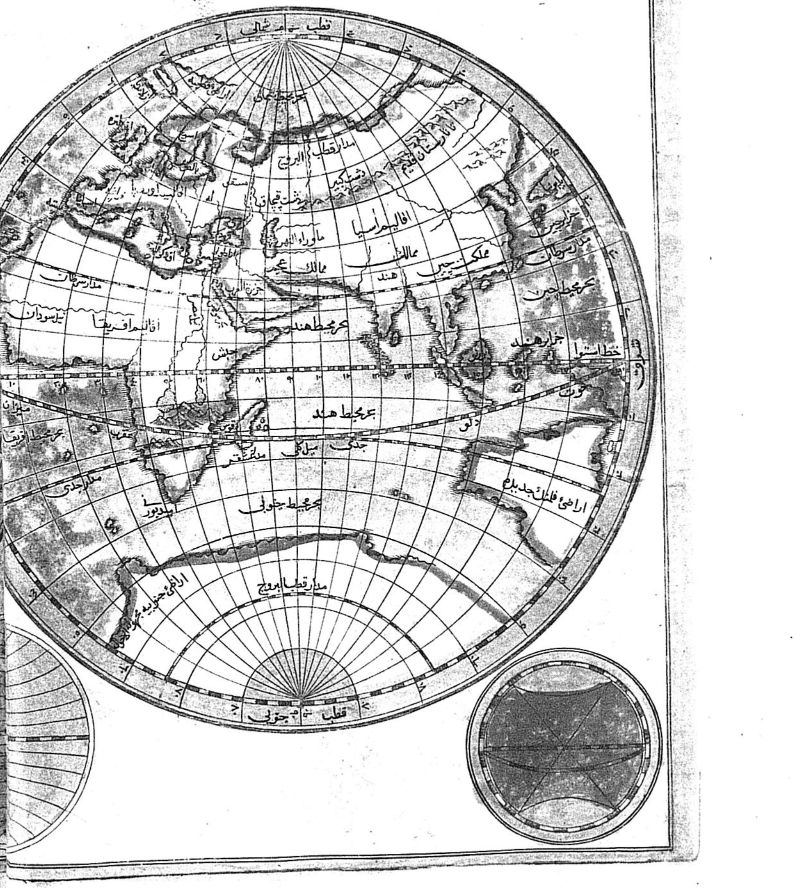
بو صورتده اجرام افلاك وعناصر اوراق كلم مثالى
بر برينك درونده حال كرات عديده در وجملەسى
كرهٔ واحده شكلنده كرمشدر كرات عناصر
فلك قمرك جوفنده وكرهٔ ارض وسطنده قرار
ايدوب مركزى مركز عالم وزير پاى جميع اجسامدر

على يد الحقير ابراهيم الجغرافى
عن متفرقكان دركاه عالى

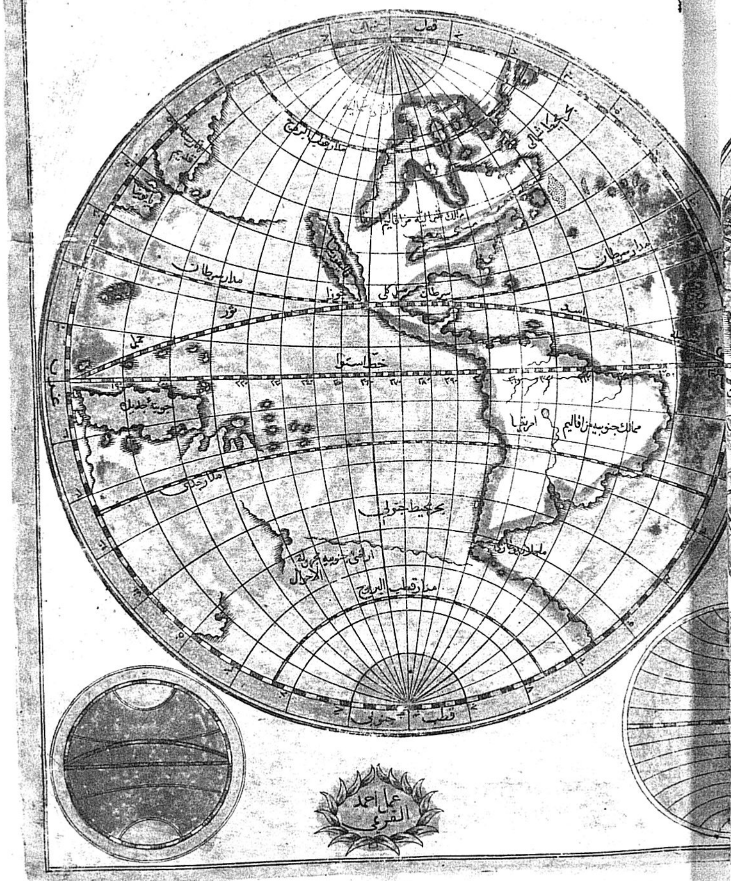
تجسم ایدوب بالمعاینه دیدهٔ غرور بینشه یه تماشاکاه مرام اولمق ایچون افلاک کلیه اجزاسنک اشکال وصوری رسم وتصویر اولندی وتعداد وترتیب افلاکده متن کتابه موافقت اولنوب اجزاء افلاک کلیه اجمالی دخی اول ترتیب اوزره ایراد واعلی دن ادنی یه وبالادن سفلی یه تنزل طریقی مراعات اولندی فعلی هذا فلک اعلی که فلک تاسع وفلک الافلاک وفلک اعظم وفلک اطلس وغیر نام وشان وعنوانیله شهرتیاب اولمشدر کتب هیئتده تفصیل وآنفا اجمالا اشارت اولندوغی اوزره مرکزی مرکز عالم وقطبی قطب عالم ایکی سطح متوازی برله محاط برجرم کریدر جمیع اجرام واجسامی احاطه برله عالم جسمانی کندویه نهایت بولمشدر سطح مقعری جوفنده اولان فلک ثوابتک سطح محدبنه مماس لکن ماورای سماواتده خلا وملأ امتناعی فرض اولنمغله سطح محدبی برشیئه مماس دن بری ونقوش کواکب ونجومدن دخی عاری اولدی فلک مرقوم بو کونه وسعت وعظمت ایله مرکز عالم حولنده شرقدن غربه حرکت ایله درونده اولان افلاکی جملة وناری وهوانک برجزئنی دوندروب یکرمی دورت ساعتده دورینی تمام ایدر فلک مرقوم تحتنده اجزا یعنی افلاک جزئیه فرض اولنمغه احتیاج اولمیوب انجق دوائر عظامدن معدل النهار دائره سی بونک محیطنده ایکی قطب منتصفنده فرض اولنمشدر بعده فلک ثامن که فلک ثوابت وفلک البروج نامیله مشهور وفلک اعظمک جوفنده قرار وثبات ایله معروفدر مرکزی مرکز عالم وقطبی قطب عالمدن برجانبه مائل ایکی سطح متوازی ایله محاط برجرم کریدر سطح محدبی فوقنده اولان فلک اعظمک سطح مقعرینه مماس وسطح مقعری جوفنده اولان فلک زحلک سطح محدبنه مماسدر کواکب ثابتهٔ نامعدوده ونامحصوره ایله محلی ومزین وتصاویر مخیلهٔ بروج اثناعشر ایله منقش وملوندر ومحرک کل اولان فلک الافلاک ایله مرکز عالم حولنده شرقدن غربه حرکت ومرافقت ایله یکرمی دورت ساعت زمانده دورینی تمام ایلدیکندن غیری حرکت ذاتیه ایله قطب عالمدن غیری قطب اوزره ومعدلدن مائل منطقه اوزره غربدن شرقه دونر وآهسته آهسته حرکت ایله تحتنده مرکوز ثوابتی وتحتنده موجود بالجمله افلاکی اول جانبه الوب کیدر بعضیلرک رأی اوزره قرق بیک وبطلمیوس قولی اوزره اوتوز التی بیک سنهٔ شمسیه ده دورینی تمام ایدر حتی بعض حکما بو دورک مدتنه بطلمیوس سنه سی دیوب مدت مرقومه تمامنده امور عالم با تقدیر خدای لم یزل سر تا پا تجدد ایدر دیمشلر فلک مرقومک تحتنده افلاک جزئیه فرضنه حاجت مس ایتمیوب انجق دوائر عظامدن منطقة البروج دائره سی فلک مرقومک محیطنده فرض اولنوب اشکال بروج اثناعشر بو منطقه نک نفسنده تعیین اولنمشدر یعنی بروجدن هربرنده فلک مزبورک اول مقدار حصه سنده رصد اولنان کواکبک مجموعهٔ هیئتی برشکله مشابه مشاهده ایدوب اول بروجک اسماسنه وجه تسمیه اولمشدر مثلا برج حمل فلک مزبورک مساحه سنده برحصه در که اول حصه داخلنده رصد اولنان کواکب برر خط ایله بری برلرینه وصل اولنسه اندن شکل حمل ظاهر اولور باقیسی دخی بوکا قیاس اولنه وفلک مرقومک تماما



نصف كرهٔ ارضڭ بو مادر عبارتدن اولوب اوروپا و آسيا و افريقا اقليملريني محيط اولان اسكي دنيانڭ شكل
وهيئتي و برّاري و بحارلردن مشتمل اولدوغي مسافه‌لري و سعتي معلوم اولمق ايچون استوا دائره‌سي رسم وتسطيح اولنمشدر


قطب شمالي
بحر محيط شمالي
اراضي قطبيه
ايرلاندة
اسوج
بالطيق
مدار قطب البروج
دشت كبير
تاتارستان قديم
اقاليم اوروپا
اسپانيا
دشت قپچاق
اقاليم آسيا
ماوراء النهر
ممالك عجم
آق دڭز
اناطولي
جزيرة العرب
ممالك چين
مملكت چين
هند
يا پونيا
جزاير چين
مدار سرطان
بحر محيط چين
نيل سودان
اقاليم افريقا
بحر محيط هند
حبش
جزاير هند
خط استوا
حوت
دلو
بحر محيط هند
قوس
عقرب
ميزان
بحر محيط افريقا
جدي
ميل كلي
مدغشقر
مدار جدي
اراضي فلمنك جديده
بحر محيط جنوبي
اراضي جنوبيه
مدار قطب البروج
قطب جنوبي

نصف كرهٔ ارضڭ بو مادر عبارتدن اولوب هند غربي و يقابغيني اولوب يكي دنيانڭ شكل وهيئتي
و برّاري و بحارلردن مشتمل اولدوغي مسافه‌لري و سعتي معلوم اولمق ايچون استوا دائره‌سي رسم وتسطيح اولنمشدر


قطب شمالي
اراضي شماليه
مدار قطب البروج
بحر محيط شمالي
يا پونيا
ممالك شماليه من اقاليم امريقا
مدار سرطان
سرطان ميل كلي
جوزا
ثور
حمل
اسد
خط استوا
جوبية جديده
امريقا
ممالك جنوبية من اقاليم
مدار جدي
بحر محيط جنوبي
اراضي جنوبيه مجهولة الاحوال
ماجلان بوغازي
مدار قطب البروج
قطب جنوبي
عمل احمد القرمي

اولا بونلره میسر اولمشدر مملکت عثمانی بعض اسباب فلکی ایله رخنه نما اولوب اشقیاده
حیلی اختلال اولدقده بیك اون التیده قوجه مراد پاشایی وزیر اعظم ایدوب اول کروه
مکروه اشقیانك قلعنی فرمان بیورمغله جمله اشقیالرك حقلرندن کلنمشدر وسنه بیك
یکرمی التیده وفات ایلدی آثاری سنه بیك اون سکزده وضع اساس جامع جدید
یدی سنه ایچنده تمام اولدی وبر مدرسه وعمارت ودار الشفا ومکتب واندن اول
تجدید مدینهٔ رسول الله صلی الله علیه وسلم ووجه کریم نبوی نشانه سی اولمق اوزره
موضوع اولان کوکب دری نام الماس که بهاسنی سکسن بیك التون تخمین اتمشلردر
واندن ماعدا اطرافنی ایکیوز یکرمی یدی قطعه احجاردی قیمت ایله تزیین ومکهٔ مکرمه یه
التوندن اولق کوندروب دخی کمشدن التون ایله مجلا کعبهٔ شریفه ایچون منطقه لر
ایندرمشلردر وحضرت سلطان انبیا صلی الله تعالی علیه وسلمه کمشدن التون ایله مجلا
قفس یاپدرمشلردر بعده قرنداشی سلطان مصطفی جلوس ایلدی مشربی عزلته مائل
اولمغله سلطنتی ترك ایلدی بعده سلطان عثمان جلوسی سنه بیك یکرمی یدیده واقع
اولوب وسنه بیك یکرمی طقوزده ربیع الاخرده برکیجه طلوع فجردن صکره سماده
بعینه قلج هیئت تخمینا بش رمح طولنده وایکی ذراع عرضنده نورانی بر علامت آسمانی
ظهور وبر آی کامل حیرت اوزره خلق عالم کویا که وقعهٔ عثمانیه درکار اولاجقدر دیرلردی واول
اثنالرده اسپانیاده قلعهٔ بافردونیه یی قپودان پاشا فتح اتمشدر بعده بیك اوتوزده
قدرت حق ایله آخر شتاده دریا بوز اولوب برقاچ کون علی حاله طوردی واول سنه نك
بهارنده له جانبنه سفر همایونلری وقوع بولدی حوتون قلعه سنی فتح وتاتار خانی مملکت
روس غارتنه تعیین بیوردیلر ویوز بیکدن زیاده اسیر چقاردیلر وتابورلری حصار ایندیلر
لکن قدوم شتا یقین اولمغله صلح طلب ایتدکلرندن قبول بیوریلوب استانبوله
عودت اولندی سنه بیك اوتوز بر رجبنك سکزنجی کونی بعد العصر شربت شهادتی
نوش ایدوب یکرار جلوس سلطان مصطفی واقع اولدی بعده تکرار ینکچری طائفه سی
عزلنی مراد ایندیلر بعده سلطان احمد اوغلو سلطان مراد رابع سریر سلطنته چقوب سنه
بیك اوتوز اوچده اهالیٔ بغداد قلعهٔ بغدادی شاه عباسه ویردیلر وسنه بیك اوتوز اوچده
هجوم قزاق واقع اولوب خلیج استانبوله قریب ینکی کویی غارت ایندیلر وسنه قرق اوچده شهر
صفرده جب علی قپوسی خارجنده آتش عظیم واقع اولوب حریق کبیر واقع اولمشدر اول
سبیدن قهوه خانه لر هدم ومنع اولندی وسنه بیك قرق دورنده پادشاه کندولری بالذات
روان قلعه سی جانبنه روان اولوب عون حق ایله سکز کونده فتح اتمشلر بعده سنه بیك قرق
سکزده دار السلام بغداد جانبنه عزیمت همایونلری اولوب اوتوز طقوز کونده فتحی
اتمشلر بعده تختکاه استانبوله توجه ودخول ایدوب بیك قرق طقوز شوالنك اون
التیسنده وفات ایتدیلر آثاری تجدید بناء کعبهٔ مکرمه بعده قرنداشی سلطان ابراهیم خان

جلوس

جلوس ایدوب سنه بیك اللی بشده سفر کرید وفتح قلعهٔ حانیه بعده فرزند ارجمندی
سلطان محمد خانه تسلیم سلطنت اولنوب کندینك روح پرفتوحلری شهید اعالم بالایه عروج
ایلدی بعده سلطان محمد خان رابع جلوس ایلدکده سنه بیك اللی سکزده وسنه بیك
التمش التیده کوپرولی محمد پاشا وزیر اعظم اولوب سنه بیك التمش سکزده وزیر اعظم کوپرولی
محمد پاشا یانوه قلعه سنی فتح ایلدی وسنه بیك یتمشده قپودان سردار علی پاشا وارات
قلعه سنی فتح اتمشلردر سنه بیك یتمش برده کسوف کلی واقع اولوب ماه رجب اخرنده
عظیم قراکولق اولمشدر حتی مومار یقمشلردر وسنه بیك یتمش ایکیده کوپرولی مرحوم
اولمغله اوغلی فاضل احمد پاشا وزیر اعظم اولمشدر سنه بیك یتمش دورتده فاضل احمد پاشا
اویوار قلعه سنی فتح اتمشدر وحضرت پادشاه سنهٔ مزبوره ده ادرنه جانبنه واروب وزیر
اعظم فاضل احمد پاشایی کریده راهی ایدوب سنه بیك یتمش یدیده ترمش نام
اسکله ده دونمای همایون ایله جزیرهٔ مذکوره یه چقوب لیمان قلعهٔ حانیه ده وضع لنکر
ایندیلر اول قیش حانیه ده قشلایوب مهماتی تکرار کوردکدن صکره قندیه قلعه سنه
توجه ایلدیلر اورایه واردقده قلعه نك غربی طرفنده قزل تابیه سمتنه مترسلری تعلیق
اولنوب وقلعهٔ قندیه یی دوکمکه مباشرت ایلدیلر یکرمی طقوز آی مقداری ایکی
طرفدن قیش ویاز لیل ونهار جنك وجدال مستمر اولوب حق تعالینك عنایتیله سنه
بیك سکسن ربیع الاخرینك اواخرنده قلعه یی تسلیم ایندیلر واول اثنالرده سلطان محمد
خان غازی صید وشکار ایدرك ینکی شهر فنارینه واروب صاری قامش قزاغی طائفه سی
کلوب سدهٔ سعادته التجا وعبودیتلرین عرض ایدوب قبول اولدقده طائفهٔ مزبوره نك
حتمانی اولان دوروشانقو نام حتمانه توغ وعلم احسان اولنمغله تحت تصرفلرنده اولان ولایت
اوقراینا خطهٔ ممالك عثمانی ایله محدود وکندولرینه ومملکتلرینه ضرر اولمق شرطیله عهد
ایدوب بعده ولایتلرنده ایکن قدیمدن بر وسلطنت باهرهٔ عثمانیه ایله عهد ومیثاق اوزره اولان
له طائفه سی مزبورلره ایصال مضرت وولایتلرینی غارت قصد اتمکله برایکی دفعه چاوشلر
ایله نامه لر کوندریلوب نصیحت آمیز خطابلر که بزه تابع اولان قزاقدن قصر ید ایده سز والا
اکر انلره ضرر قصد ایدرسز نقض عهد اتمش اولورسز والحاصل نقض عهد ثابت
اولدقده له کفره سی اوزرینه سفر فرمان بیورلدی ادرنه دن بیك سکسن اوچ سنه سنده
غازی سلطان محمد خان دیار له طرفنه توجه ایدوب ایساقچی نام محله وصول وفرمان جهان
مطاع ایله نهر طونه اوزرینه بنا اولنان جسردن عبور اولندی بعده خوتون نام موضعه
واردقده نهر طورله نك اوته یقاسنده ایزوانچه نام قلعه ده اولان کفره ضبط وقلعهٔ مرقومه
قلاع اسلامیه یه الحاق ومنزل مزبورده قریم خانی اولان سلیم کرای خان کلوب بر مرصع
تیرکش وبر مرصع قلج وبر سمور کورك وقلپق وبر مرصع اکرلو مکمل آت احسان اولنوب بعده
نهر مزبور اوزرینه جسر وضع اولنوب پادشاه وعسکر اسلام عبور ایلدی وماه ربیع الاخرك

یکرمی اوچنجی چهارشنبه کونی ثمانیچه نام قلعه سنه که غایت متیندر کسمه قیادر وخندقلرینك عمقنه عقلا خیران اولوب ونهر بیقرار اطرافنی محاط واندن غیری ایچ حصاری محکم وتابیه لری دشوار الوصول قلعه نك مقابلنده مناسب اولان محللره ضرب خیام اولندی اول ساعت هر طرفدن محاصره ومترسلر قوریلوب قلعهٔ مزبوره نك سکانی اولان کفاره کمال دهشت مستولی اولوب بو اسلوب اوزره اون کون مقداری جنك اولوب کفارا ایچ حصارینه فرار ایلدکلرینده لطف حق ایله حصار مزبورك دخی بعض قله لرینی نقب ولغم ایله یقدیلر بالاخره سردار کفار دخی قلعه نك مفتاحلرینی تسلیم ایدوب اطاعت وانقیاد ایلدیلر جماذی الاولینك اونجی کونی توابع ولواحقیله ضبط اولندی کنایسلری جوامع ومساجد قلنوب ملحقات قلاع اسلامیه دن اولدی وقلعهٔ ثمانیچه ایالت اولدی ووزیر خلیل پاشایه منصب ویرلدی بعده قپلان پاشا تاتارخان ایله البوشهرینه تعیین اولنوب محل مزبوره واردقده محاصره یه مباشرت وایچنده اولان نامدار کافرلردن تاتارخانه عذرنامه لری کلوب نیاز ایلدیلر که سعادتلو پادشاهك کرملرندن جرملری عفو اولنه ثمانیچه قلعه سی وایالتی سکز پاره پلنقه سیله وسنه ده یکرمی بیك التون ویرمکله وصاری قامش قزاقلرینك النده اولان ولایتلرینه من بعد تعرض اولنمامق شرطیله صلحمزه واسطه اولك دیو رجا ایلدکلرینده سلیم کرای خان دخی توسط ایدوب وصلح منعقد اولوب بعده پادشاه اسلام غازی سلطان محمد خان محل مزبوردن ادرنه طرفنه توجه ایلدی وسنه بیك سکسن یدیده شعبان آینده کوپرولی زاده وزیر اعظم فاضل احمد پاشا وفات ایدوب یرینه قره مصطفی پاشا وزیر اعظم اولدی بعده چهرین قلعه سنه مسقو کفره سی مستولی اولمغله مسقو اوزرینه سنه بیك سکسن طقوزده سفر همایون فرمان اولندی اول تاریخده پادشاه روی زمین غازی سلطان محمد خان ایساقچی یه واریلوب وزیر اعظم قره مصطفی پاشایی مسقو طرفنه راهی ایتدیلر وزیر اعظم چهرین قلعه سنه واردقلرنده اوتوز ایکی کون محاصره دنصکره سیف ایله فتح ایتمشلردر بعده بیك طقسان اوچده نمچه قرالی که بین الکفره چاسار تسمیه اولان ملعونك حدینی بالدرملك ایچون ادرنه دن غازی محمد خان سنه بیك طقسان دورتده بلغراده واردقلرندنصکره وزیر اعظمی مرقوم مصطفی پاشا حضرتلرینی عساکر بیشمار ایله نمچه قرالنك تختی اولان بچ قلعه سنك فتحی ایچون ارسال ایتدیلر

تذییل الطابع حمدا ثم حمدا لله العلی الاعلی که انك عون وعنایتیله اشبو کتاب مستطاب اتمامه رسیده اولدی وفضل وکرمنه توکل برله دیباجهٔ کتابده عاجزانه تصمیم وتعهد اولندوغی اوزره توفیق باری یاری اولوب بو عالم واسع الارجادن آسیا قطعه سنك حاوی اولدوغی ممالك وملوك جهان احوالی تحریر وتسطیره وتشکیل وتصویره شروع ونهایت عمارت شرقیه دن ابتدا وغربیه توجه برله محمیهٔ استانبولك شرق وحذاسنده واقع اسکدارك یمین ویسارنده قره دکز وآق دکزك سواحل شرقیه سنه کلنجه وقوف واطلاع میسر وعلم وخبره ظفر ممکن

اولدوغی

اولدوغی مرتبه احوال ممالك وبلاد ثبت سلك سطور قلندی اکر همت علیهٔ پادشاهانه وارادهٔ سنیهٔ خسروانه جلوه نما اولورسه بو کتاب مستطابه جلد ثانی اولمق اوزره محمیهٔ استانبولدن شروع برله نهایات عمارات غربیه یه وارنجه باقی اقسام ثلاثه نك یعنی آوروپا وآفریقا وآمریقا قطعه لرینك دخی حاوی اولدوغی ممالك وملوك وملل احوالنی تحریر وبیانه وتفصیل وعیانه صرف همت ایله عموما احوال روی زمینی
مشاهده یه برمرآت عالم نما ابداع ومیان اسلامیانده عدیم السبق والمثل
خدمت مبروره ومآثر محموده ایداعیله یادکار قومغه بذل مکنت
اولنمق درکاه واهب الامالدن
مستدعادر

تم الکتاب بعون الملك الوهاب علی ید الضعیف المأذون بعمل الطبع بدار الطباعة العامرة
فی البلدة الطیبة قسطنطنیه دامت زین عمارتها علی ید صاحبها
بالابهة البهیة فی الیوم العاشر من شهر
محرم الحرام لسنه خمس واربعین
ومائه والف من هجرة النبویه
علیه اکمل الصلواة
والتحیه

[١٣٦٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٣ .

عنوان المخطوط : المشترك وَضعاً ، وَالمُخْتَلِف صُقعاً(١) .

المؤلف : ياقوت بن عبد الله الرومي ، الحموي ، أبو عبد الله ، شهاب الدين ، مهذب الدين ، أبو الدر ، ت ٦٢٦ هـ/ ١٢٢٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٥ ، الورقة ٢١٣ × ١٤٤ ـ ١٦١ × ٩٨ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام الفاضل العلامة الأوحد شهاب الدين ، ضياء الإِسلام ، فخر الأفاضل ، أبو عبد الله ، ياقوت بن عبد الله الحموي مولىً ،

---

(١) el- MÜŞTEREK VAZ’A ve’l- MÜFTEREK SAK’A .

وقد طبع في غوتنغن باعتناء المستشرق وستنفلد غوطا سنة ١٨٤٦ م . وطبع في بيروت بالتصوير سنة ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٦م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٩٤٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٩١٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٣٥٤ .

(٢) YAKUT el- HAMEVİ ŞAHABEDDİN EBU ABDULLAH b. ABDULLAH .

ياقوت الحموي (٥٧٤ ـ ٦٢٦ هـ = ١١٧٨ ـ ١٢٢٩ م) ، ويقال : سمى نفسه عبد الرحمٰن ، وقيل : يعقوب . أما نسبته فأرجح أنها انتقلت إليه من مولاه عَسْكَرٍ الحموي . وياقوت مؤرخ ، أديب ، شاعر ، ناثر ، لغوي ، نحوي عالم بتقويم البلدان . من أئمة الجغرافيين ، ومن العلماء باللغة والأدب . أصله من بلاد الروم (تركيا) . أسر من بلاده صغيراً ، وابتاعه ببغداد تاجر اسمه عسكر بن إبراهيم الحموي ، فرباه وعلمه وشغله بالأسفار في متاجره ، ثم أعتقه سنة ٥٩٦ هـ ، فعاش من نسخ الكتب بالأجرة . وعطف عليه مولاه ، فأعطاه شيئاً من المال واستخدمه في تجارته فاستمر إلى أن توفي مولاه ، فاستقل بعمله ، ورحل رحلة واسعة انتهى بها إلى مرو (بخراسان) وأقام يتجر ، ثم انتقل إلى خوارزم . وبينما هو فيها خرج المغول (سنة ٦١٦) فانهزم بنفسه ، تاركاً ما يملك ، ونزل بالموصل وقد أعوزه القوت ، ثم رحل إلى حلب وأقام في خان بظاهرها إلى أن توفي في ٢٠ رمضان . وأوقف كتبه على مسجد الزيدي بدرب دينار في بغداد .

من كتبه المطبوعة : إرشاد الأريب في معرفة الأديب ؛ ويعرف بمعجم الأدباء ، ويوجد في النسخ المطبوعة منه نقص استُدرِكَ بتراجم ملفقة دُست فيه ، ومُعجم البلدان ، والمشترك وضعاً والمختلف صقعاً ، ورسالة إلى العالِم المؤيد المظفر جمال الدين القاضي أبي الحسن علي بن يوسف بن عبد الواحد الشيباني . ومن كتبه : بغية الأباء من معجم الأدباء لياقوت الحموي مخطوط في مكتبة كلية الحقوق في إستانبول : ١٢٧/ ج . والمقتضب من كتاب جمهرة النسب مخطوط في دار الكتب المصرية/ تاريخ : ١٠٥/ م ، ومكتبة الأزهر تاريخ : ٣٢٣ ، والقاهرة ملحق : ٩٤٦٢/ ح ، ٩٤٦٣/ ح ، ١١١٩٤/ ح ، وتحفة الألباء في أخبار الأدباء ، وَكِتَابُ المَبدأ وَالمآلِ فِي التَّارِيْخِ ، وكتاب الدُّوَلِ ، ومعجم الشُّعَرَاء المُتَأَخِّرِيْنَ وَالقُدَمَاءِ ، ومجموعة كلام أبي علي الفارسي ، وأخبار المتنبي ، وله شعر .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٢٢/ ٣١٢ ؛ الترجمة : ١٨٨ . والعبر : ٥ / ١٠٦ ، وإنباه الرواة : ٤ / ٨١ ، والنجوم الزاهرة : ٨/ ١٨٧ ، وشذرات الذهب : ٥/ ١٢١ ـ ١٢٢ ، ومرآة الجنان : ٤/ ٥٩ ـ ٦٣ ، والتكملة للمنذري : ٣ / الترجمة ٢٢٥٦ ، ووفيات الأعيان : ٦ / ١٢٧ ـ ١٣٩ ، والفلاكة والمفلوكون : ٩٢ ـ ٩٣ ، ومقدمة معجم الأدباء لياقوت : ١/ ١٨ ـ ٤٤ ، وكشف الظنون : ١/ ٦٤ ، ٣٦٣ ، ٢/ ١٠٩٦ ، ١٤١٨ ، ١٥٨٠ ، ١٦٩١ ، ١٧٣٣ ، ١٧٣٤ ، ١٧٣٥ ، ١٧٩٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥١٣ ، والتعريف بالمؤرخين لعباس العزاوي : ١/ ١٠ ـ ١٤ ، وكنوز الأجداد : ٣١٩ ، وأعلام الزركلي : ٨/ ١٣١ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ١٧٩ .

البغدادي منشأً ، أدام الله سعده : الحمد لله الذي تفرّد لواحدانيته بصفةِ الاسم ، وجعل لعباده لتعدادهم وصف المسمى ، ثم أشار إلى العكس لانفراد ذاته ، وتعدُّد صفاته ، فقال : ﴿لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ﴾ ... أما بعد : فهٰذه طرفة طريفة ، ومُلحة مليحة ، تشرئب إليها النفوس بالطباع ، ويشترك في استحسانها أهل الإجماع والنزاع ، انتحلتُها من كتابي الكبير المسمى : بمعجم البلدان ، وانتزعتها من رياض حدائقه الكثيرة الإفتان . فيما اتفق من أسماء البقاع لفظاً وخطاً ، ووافق شكلاً ونقطاً ، وافترق مكاناً ومحلّاً ، واختلف صقعاً ومُحتلاً ... وسميته : المشترِك وضعاً والمفترِق صُقعاً . مُرتباً ذٰلك على حروف المعجم من أول الكلمة وثانيهما وثالثها وإلى أي غاية بلغت ... كتاب الهمزة : باب إبل : أربعة مواضع ، بفتح الألف ، وتسكين الألف ، وكسر الباء ولام الأول ...

آخره : ... اليهودية : محلة بجرجان ، ويقال لها : باب اليهود ... ودرب اليهود ببغداد ... واعلم أنني لا أدعي العِصمة ، ولا أبرئ نفسي من الخطل والخطأ والزلل ، فإنني لم أشاهد هٰذه المواضع كلها ، ولكنني نقلت وسمعت عن أهل الضبط والإتقان ، فالخطأ والصواب إليهم منسوب ، وعنهم مكتوب ، ومن فضلهم محسوب ، لكنني والله لم آلُ جهداً في سؤال وبحث وتفتيش وتنقير ، فإن كان خطؤه يسيراً فإحسانه وإيقانه كثير ، فرحم الله امرءاً استفاد منه وشاركنا في صالح دعائه ، وأسأل الله لنا المغفرة والتجاوز عن السيئات إذا جاوزنا الأموات ، وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب .

قد تمَّ بقلم أضعف الورى المُقرّ بالعجز والتقصير عن خدمة المولى الكريم الغفور الرحيم ، وهو : محمد جميل بن المرحوم منلا عبد الجليل الشامي أصلاً ، والبغدادي مولداً ومنشأً وسكناً ، والحنفي مذهباً ، والقادري والرفاعي طريقةً ، بصّرَهُ اللهُ بعيوبه ، وغفر له ولوالديه ، والمسلمين أجمعين ، وذٰلك في اليوم الخامس من شهر شعبان المعظم ، من شهور سنة سبعين ومائة وألف .

ملاحظات : **الناسخ** : محمد جميل بن منلا عبد الجليل الشامي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٧٠ هـ . **الوضع العام** : خطّ النسخ النفيس ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب وملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٤٦ .

RAGIP PAŞA - 1063
ESER ADI:el-MÜŞTEREK VAZ'A ve'l-MÜFTEREK SAK'A

MÜELLİFİ: YAKUT el-HAMEVİ ŞAHABEDDİN EBU ABDULLAH b. ABDULLAH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1176/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1762/07/23

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED CELİL b. ABDÜLCELİL**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 215 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 213*144-161*098 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

R

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام الفاضل العلامة الاوحد شهاب الدين ضيا الاسلام
فخر الافاضل ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموى مولى البغدادى منشا
ادام الله سعده الحمد لله الذى تفرد لواحدانيته بصفة الاسم وجعل لعباده

لتعدادهم

لتعدادهم وصف المسمى ثم اشار الى العكس لانفراد ذاته وتعدد صفاته
فقال ولله الاسماء الحسنى وشارك بين اجناس خلقه فى كلياتهم والجزئيات
وخالف بين صورهم والسمات ليدل على وحدانيته باشارة لطيفة
ويظهر لاولى الالباب ربوبيته بنكتة ظريفة واصلى على من قوله بالسبق
وان جاء اخيرا الاولون والاخرون المرسل بالهدى ودين الحق
ولو كره المشركون محمد ذى الوجه الوضى والشرف العلى والدين
السنى واهدى افضل التحيات والسلم الى آله الكرام هداة الاسلام
وصحبه الابرار خيرة الله من الانام الذين ارتضاهم لصحبته فالفاهم
اولى بصاير واجتباهم لنصرته فكانوا خير موازر واسلم تسليما
واعظم تعظيما اما بعد فهذه طرفة طريفة وملحة مليحة
تشرئب اليها النفوس بالطباع ويشترك فى استحسانها اهل
الاجماع والنزاع انتخلتها من كتابى الكبير المسمى بمعجم البلدان
وانتزعتها من رياض حدايقه الكثيرة الافنان فيما اتفق من
اسماء البقاع لفظا وخطا ووافق شكلا ونقطا وافترق
مكانا ومحلا واختلف صقعا ومحتلا ملحقا بكل باب ما فيه
زيادة ما سقط فى النسب ليفوز المحدثون برغبتهم بفائدة المشتبه
جئت به مقتصرا على الاسماء وبعض ما لا بد منه لحصول الفائدة بالايماء

ليخف على الحامل نقله ويتيسر على الناقل نقله اذ كان فيما بسطته في المعجم الكبير من الاشتقاق والشواهد واوردته فيه من النكت والفوائد ونخلته من محاسن الاخبار وقلدته من لآلي الاشعار اتم فائدة وبلاغ الى اعلى غاية وجعلته تحفة للمستفيدين ونهمة للطالبين راجيا بايصال الراحة اليهم الجنة من غير ان اعتقد لنفسي في جمعه منة ولا عليهم به منة وسميته المشترك وضعا والمفترق صقعا مرتبا ذلك على حروف المعجم من اول الكلمة وثانيها وثالثها والى اى غاية بلغت وبالله استمد المعونة والحول واياه اسال التوفيق في العمل والقول والله اعلم

كتاب الهمزة

باب ءابل اربعة مواضع بفتح الالف وتسكين الالف وكسر الباء ولام الاول ءابل الزيت جهز النبي صلى الله عليه وسلم قبل وفاته جيشا امر عليهم اسامة بن زيد وامره ان يوطئ خيله ءابل الزيت من مشارف الشام بالاردن الثاني ءابل القمح قرية من نواحي بانياس من اعمال دمشق الثالث ابل الشوق قرية مشهورة من قرى دمشق بالوادي ينسب اليها ابو طاهر الحسين بن عامر بن احمد بن خراشة المقرئ الابلي امام جامع دمشق روى من ابي علي الحسين ابن ابرهيم بن جابر الفرايضي روى عنه عبد العزيز الكتاني وقال ابن منير فالماطرون فداريا فجارتها فآبل

قمغاني دير قانون الرابع ءابل قرية في قبلي حمص بينهما نحو فرسخ

باب ءابه ثلاثة مواضع

الاول بليدة بينها وبين ساوه نحو خمسة اميال بين الري وهمذان وهمذان اهلها شيعة منها الوزير ابو سعد منصور بن الحسين واخوه ابو منصور محمد الآبيان والعامة تسمي هذه البليدة ءاوه وكثيرا ما كان يقع بين اهلها واهل ساوة الحروب على المذهب الثاني قال الحافظ ابو بكر احمد بن مردوية الاصبهاني ءابه من قرى اصبهان الثالث ءابه من قرى مصر من كورة البهنسى بالصعيد فادنيه القاضي المفضل يوسف بن ابي الحجاج العارض بالديار المصرية ايده الله تعالى

باب ءارم

موضعان هكذا ضبط عن السمعاني وقال ءارم بليدة عند سارية مازندران منها ابو الفتح خسرو بن حمزة بن وندرين بن ابي جعفر بن الحسين بن المحسن المؤدب الشيباني الارمي اصله من قزوين سكن ءارم ذكره في التحبير قال و ءارم برات قرية من قرى ساحل بحر ابسكون قرب دهستان باب ءارام ثلاثة مواضع الاول جبل بين مكة والمدينة الثاني ذو ارام حزم به ءارام جمعتها عاد على عهدها الثالث ذات ءارام جبل في ديار الضباب

نظيرها في الدنيا حسنا وسعة ارزاق وكثرة اهل واسواقا وعمارة خربها
التتر لعنهم الله وقتلوا اهلها وصيروها تلولا في سنة ثماني عشرة وستماية
بينها وبين نيسابور احد عشر يوما ومثله الى مرو ومثله الى سجستان
واكثر منه بايام الى غزنه خرج منها ومن قراها خلق لا يحصيهم الا الله
من اهل العلم في كل فن **وهراة** مدينة بفارس قرب اصطخر ذكرها البناري
باب هرقلة موضعان بكسر الهاء وفتح الراء وسكون القاف
وفتح اللام مدينة عظيمة ببلاد الروم سميت بهرقلة بنت الروم بن
اليفن غزاها الرشيد **وهرقلة** قرية كبيرة عجيبة البناء قرب صفين
الان صفين في الجانب الغربي من الفرات وهي في الجانب الشرقي
باب هرمز اربعة مواضع بضم الهاء وسكون الراء
وضم الميم وزاي **هرمز** مدينة في قصى مكران قريبة من ساحل بحر
الهند تدخل المراكب اليها من البحر في خليج وهي فرضة ترفا اليها المراكب
بامتعة الهند ويحمل منها الى خراسان وسجستان وغير ذلك من البلدان
وهرمز قلعة بوادي موسى من اعمال الشراة قرب الكرك بالشام **وهرمز**
غند بفتح الغين المعجمة والنون الساكنة من قرى مرو ينسب اليها عبد
الحكم بن ميسرة الهرمزغندي صاحب احاديث الفتن **وهرمز** فره
بفتح الفاء والراء من قرى مرو ايضا خرج منها قوم منهم ابو هاشم

بكير

بكير بن ماهان الهرمزفري كان ممن سعى مع ابي مسلم في اقامة الدولة
باب هريا موضعان بكسر الهاء والراء وياء مشددة
والف من قرى مصر **هريا** الشرقية **وهريا** القبلية وهما من ناحية
الشرقية **باب الهزمة موضعان** بفتح الهاء وسكون الزاي
وميم وهاء **هزمة** جبرئيل من اسماء زمزم بئر الحرم بمكة **وهزمة** من قرى
باليمامة **باب هزيم موضعان** بضم الهاء وفتح الزاي
وياء ساكنة وميم **هزيم** بلد باليمن معروف يقال له ذو هزيم
والهزيم نخل وقرى بارض اليمامة لبني امرء القيس **باب هضب ثمانية
مواضع** بفتح الهاء وسكون الضاد **هضب** القليب بنجد قال الاصمعي
الهضب جبال صغار والقليب ماء في وسطها يقال له ذات الاصاد
وهضب موضع في قول زهير   فهضب فرقد فالطوى فثادق
وهضب لبنى في ديار عمرو بن كلاب **وهضب** وشجى في ديار عمرو بن
كلاب ايضا **وهضب** المخول من جبال عمرو بن كلاب ايضا **وهضب**
حرس من منازل العرب كل هذا عن ابي زياد الكلابي **وهضب** المنا
من جهة الدهنا بنجد **وهضب** غول واد في ديار الضباب **باب
هورين موضعان** بضم الهاء وسكون الواو وكسر الراء وياء
ساكنة ونون قريتان بمصر يقال لاحديهما **هورين** نطاية في

في جزيرة قوسينا **وهورين** بمصر في الغربية **باب هيت ثلاثة مواضع**
بكسر الهاء وياء ساكنة وتاء فوقها نقطتان **هيت** بلد مشهور على الفرات
من نواحي بغداد ينسب اليه جماعة من اهل العلم **وهيت** ايضا دخل بالعارض
عارض اليمامة من الحفصي محمد بن ادريس **وهيت** من قرى حوران من ناحية
اللوى من اعمال دمشق منها نصر الله بن الحسن الشاعر الهيتي له شعر
جيد ومات بعد خمس وستين وخمسماية **كتاب الياء**
باب ياجج موضعان بفتح الجيم الاولى مكان بينه وبين مكة
ثمانية اميال كان ينزله عبد الله بن الزبير فلما قتله الحجاج انزله المجذمين
عن الاصمعي وقال غيره **ياجج** موضع صلب فيه حبيب بن عدي
الانصاري رضي الله عنه **وياجج** موضع اخر وهو ابعدهما بني هناك مسجد
وهو مسجد الشجرة بينه وبين مسجد التنعيم ميلان **باب يارم**
موضعان بالراء المفتوحة قال ابو موسى الحافظ **يارم** من قرى اصبهان
ينسب اليها بعض الرواة **ويارم** موضع في شعر ابي تمام **باب ياسر**
ثلاثة مواضع بكسر السين **ياسر** جبل يقال له ياسر الرمل في ديار
بني كلاب **وياسره** بزيادة الهاء ماءة لابي بكر بن كلاب الى جانب ياسر
المذكور قبله **والياسرية** بزيادة ياء النسبة والهاء وانما قرن بينهما مع اختلاف
اواخرهما لان النسب اليها واحد كما شرطنا ينسب الى الياسرية وهي قرية

بين

بين بغداد والمحول ابو منصور نصر بن الحكم بن زياد الياسري حدث
عن هشيم وداود بن الزبرقان وخلف بن خليفة روى عنه الحسن
بن علوية القطان واحمد بن علي الابار وغيرهما وينسب اليها غيره
باب يبرود ثلاثة مواضع بفتح الياء وسكون الباء الموحدة
وضم الراء وسكون الواو ودال مهملة **يبرود** بليدة بين حمص وبعلبك
وقد غلط فيها الحازمي فقدم الباء الموحدة على الياء تحتها نقطتان
فقال بيرود منها محمد بن عمر بن احمد بن جعفر ابو الفتح التميمي اليبرودي
حدث عن ابي عبد الله محمد بن ابراهيم بن مروان روى عنه عبد العزيز
الكتاني وابو سعد اسمعيل بن علي بن الحسن السمان **ويبرود** من قرى
البيت المقدس الى نابلس بينها وبين قرية يقال لها كفرنانا **باب**
يبرين موضعان بفتح الياء وسكون الباء الموحدة **يبرين** اسم رمل
لا يدرك اطرافه عن يمين مطلع الشمس من حجر اليمامة **ويبرين**
من قرى حلب من نواحي عزاز **باب يحموم ثلاثة مواضع**
بفتح الياء وسكون الحاء المهملة **اليحموم** جبل بمصر في شعر كثير **واليحموم**
ماء في غربي المغيثة على ستة اميال من السندية **واليحموم** جبل طويل
اسود في ديار الضباب **باب ينبوته موضعان** بفتح الياء
وسكون النون وضم الباء الموحدة وسكون الواو وتاء فوقها نقطتان

وبناد **ينبوته** منزل ينزله الحاج حاج واسط قديمًا اذا اراد مكة بينه
وبين زبالة نحو اربعين ميلا **وينبوتر** ايضًا ناحية ذات نخل ومزارع
باليمامة عن الحفصي **باب يونان موضعان** بضم الياء وسكون الواو
ونونان بينهما الف **يونان** موضع باران منه الى بردعة سبعة فراسخ
ويونان من قرى بعلبك والله اعلم **باب اليهودية ثلاثة مواضع**
اليهودية مدينة اصبهان اليوم سميت بذلك لان بخت نصر لما خرب البيت
المقدس نقل اهله الى اصبهان فبنوا لانفسهم هناك منازل واقاموا بها
فتطاولت الايام حتى خربت جي مدينة اصبهان وعمرت محلتهم وخالطهم
المسلمون فوسعوها وبقي اسم اليهودية عليها **واليهودية** محلة بجرجان
ويقال لها باب اليهود ينسب اليها ابو محمد احمد بن محمد بن عبد الكريم الوزان
الجرجاني اليهودي نسب الى هذا الموضع يروي عن ابي الاشعث احمد بن
المقدام وابي الشايب سلم بن جناده روى عنه ابو بكر الاسماعيلي
وابو احمد بن عدي ومات سنة سبع وثلثمائة وكان ثقة صدوقا
ودرب **اليهود** ببغداد نسب اليه قوم من المحدثين منهم ابو محمد عبد الله
بن عبد الله بن يحيى المودب البيع اليهودي سمع القاضي ابا عبد الله الحسين
بن اسمعيل المحاملي روى عنه ابو القاسم يوسف بن محمد المهرواني
وابو الخطاب بن البطر القاري وغيرهما وكان ثقة مات في سنة

ثمان واربعمائة عن سبع وثمانين سنة **فهذا** اخر ما تيسر ذكره من
النوع الذي اعتمدناه ولا شك انه قد بقي منه اكثر مما اثبت ولكن هذا
الذي انتهى اليه الجهد ولعل ناظرًا في هذا الكتاب يعرف في باب من ابوابه
زيادة لم تبلغنا فيسارع الى نسبتنا الى التقصير فلينظر الى ذلك بعينه
هل يعرف باقيه فان لم يعرف [illegible] نقطة من بحر
وليعترف لنا بحسن [illegible] يقصر عنه كثير من اهل
هذا الشان **واعلم** انني لا ادعي العصمة ولا ابرى نفسي من الخطل والخطا
والزلل فانني لم اشاهد هذه المواضع [illegible] نقلت وسمعت
عن اهل الضبط والاتقان فالخطا والصواب اليهم منسوب
وعنهم مكتوب ومن فضلهم محسوب لكنني والله لم الجهدًا في
سوال وبحث وتنقيش وتنقير فان كان خطاوه يسيرًا فاحسانه
وايقانه كثير فرحم الله امرًا استفاد منه وشاركنا في صالح دعائه وسال
الله لنا المغفرة والتجاوز عن السيئات اذا جاوزنا الاموات والله اعلم بالصواب.

قد تم بقلم اضعف الورى المقر بالعجز والتقصير عن خدمة
المولى الكريم الغفور الرحيم وهو محمد جميل بن المرحوم
منلا عبد الجليل الشامي اصلًا والبغدادي
مولدًا ومنشأ ومسكنا والحنفي مذهبًا
والقادري والرفاعي طريقة
نصره الله بعونه وغفر
له ولوالديه
والمسلمين
اجمعين

وذلك في اليوم الخامس عشر من شعبان المعظم
شهور سنة سبعين ومايه والف

[١٣٦٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٦٤ .

عنوان المخطوط : مراصد الاطلاع (على في) أسماء الأمكنة والبقاع[١] .

المؤلف : عبد المؤمن بن عبد الحق بن عبد الله بن علي بن مسعود بن شمائل ، القطيعي ، البغدادي ، الحنبلي ، صفي الدين ، أبو الفضائل ، ت ٧٣٩ هـ/ ١٣٣٨م[٢] .

---

(١) MARASIDÜ'l- ITTILA ala ESMAU'l- AMKİNA ve'l- BIKA .

قال حاجي خليفة : مراصد الاطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع ، وهو مختصر من (معجم البلدان) أوله : (الحمد لله المتفرد بالصفات . . . إلخ) ، وللسيوطي مختصر ولم يتم كما في (فهرست مؤلفاته) أوله : (الحمد لله على ما تواتر من آلائه . . . إلخ) .

كشف الظنون : ٢/ ١٦٥٢ ، ١٧٣٤ .

وقد طبع في لايدن في سنة ١٨٦٤م باعتناء العلامة جوينوبول المستشرق والمبشر البروتستانتي الهولندي الأصل ، المسمّى : « فهيم لطفي الجويدي : جوينبول تاودور (Theodore- Wilhelm Jean Juynboll : ١٢١٦ ـ ١٢٧٧ هـ = ١٨٠٢ ـ ١٨٦١ م) » ، وطبع جزء واحد منه سنة ١١٦٨ هـ في باتافيا ، وطبع في مطبعة بريل سنة ١٨٥٢ ـ ١٨٥٤م . وطبع موسوماً بمراصد الاطلاع في معرفة الأمكنة والبقاع للعلامة طبع حجر في العجم سنة ١٣١٥هـ/ ١٨٩٧م ، والبابي الحلبي في القاهرة سنة ١٩٥٤م .

انظر ؛ معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٦١ ، ٧٢٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٧٠ .

وجاء في جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي أنه طبع في لندن سنة ١٨٥٢م ، والقاهرة سنة ١٣٧٤ هـ : ٣/ ٢٠٣١ .

(٢) İSFAHANİ SAFİYEDDİN EBU'l- FEDAİL ABDÜLMÜ'MİN .

ابن عبد الحق ، ويعرف بابن شمائل . عالم بغداد في عصره . مولده ووفاته فيها . كان يضرب به المثل في معرفة الفرائض . وهو عالم مشارك في الفقه والأصول والجدل والحساب والجبر والمقابلة والهيئة والفرائض والوصايا والتاريخ وتقويم البلدان والحديث والطب واللغة والموسيقى والأدب المنظوم المنثور . ولد في بغداد في ١٧ جمادى الآخرة سنة ٦٥٨ هـ/ ١٢٦٠م ، وحدث كثيرا ، ودرس بالمدرسة المجاهدية ببغداد ، وأفتى وناظر ، ورحل إلى دمشق وغيرها ، وخرَّج لنفسه مشيخةً بالسماع والإجازة فيها نحو ٢٨٠ شيخاً ، وتوفي في بغداد في ١٠ صفر ، ودفن في مقبرة الحنابلة في باب حرب .

من تصانيفه : إدراك الغاية في اختصار الهداية طبع في الرياض سنة ١٤٢٨ هـ/ ٢٠٠٧م . وقواعد الأصول ومعاقد الفصول (مختصر تحقيق الأمل في علمي الأصول والجدل) طبع في المكتبة الهاشمية بدمشق بدون تاريخ ، وفي القاهرة سنة ١٩٩٧م (المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٤٥ ـ ٤٧) . وكتاب تحرير المقرر في تقرير المحرر (شرح المحرر لمجد الدين ابن تيمية) ، وله : (كتاب في فروع الفقه) ، و(مختصر تاريخ الطبري) في أربع مجلدات ، و(اللامع المغيث في علم المواريث) . و(معجم في رجال الحديث) ، و(اللامع المغيث في علم المواريث) ، و(مختصر تاريخ الطبري) . ومشيخته : (منتهى أهل الرسوخ في ذكر من أروي عنه من الشيوخ) . و(المطالب العوال لتقرير منهاج الاستقامة والاعتدال) . و(إدراك العناية في اختصار الهداية) . و(تسهيل الفصول في علم الأصول) . و(العدة شرح العمدة) . وله نظم شعري .

انظر : الوافي بالوفيات : ١٧/ ٧٧ ـ ٨٠ ، تاريخ علماء بغداد لابن رافع السلمي : ١٢٢ ـ ١٢٧ ، الدرر الكامنة لابن حجر : ٢/ ٤١٨ ـ ٤١٩ ، الرد الوافر لابن ناصر الدين : ٥٧ ـ ٥٨ ، شذرات الذهب لابن العماد : ٦ : ١٢١ ـ ١٢٢ ، البدر الطالع للشوكاني : ١/ ٤٠٤ ـ ٤٠٥ ، كشف الظنون : ١/ ٨٤٤ ، ٨٧٤ ، ٢/ ١٤٦٥ ، ١٧٣٣ ، وهدية العارفين : ١/ ٦٣١ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٤٦٣ ـ ٤٩٦ . التعريف بالمؤرخين للعزاوي : ١/ ١٧٤ ـ ١٧٥ ، وتاريخ العراق : ٢/ ٣١ ، تاريخ علماء بغداد لابن رافع السلمي : ١٢٢ ـ ١٢٧ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٥٥ ، الورقة ٢٧٠ × ١٨٥ ـ ١٩٥ × ١٢٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، ربِّ يسِّر يا كريم ، الحمد لله على ما تواتر من آلائه ، وله الشكر على ما تظافر من نعمائه ، حمداً يليق بجلاله ، ويواري ما تتابع من أفضاله ، والصلاة والسلام على مَن ختم الرُّسل بإرساله ، وكمّل أمّته بإكماله ، محمد المصطفى وعلى جميع أهله وآله ، وبعد فإن الغرض من وضع الكتاب إنما هو بيان علمٍ مقصودٍ به ، فلذٰلك لا ينبغي أن يخلط به غيره مما يبيّن في علم آخر لئلّا يتشعّب الفهم ، وينبوا عنه السّمع . . . وهٰذا حال الكتاب المسمى بمعجم البلدان ، فإن الغرض المقصود منه إنما هو معرفة أسماء الأماكن والبقاع التي على الرُّبع المسكون من الأرض مما ورد به خبر وجاء في شعر . . . وسمّيته : بمراصد الاطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع . . .

آخره : . . . اليون : بالضم ثم السكون وآخره نون ، من باب اليون ، أو بايلون تقدم ، وهو حصن كان بمصر بُنِيَ مكانه الفسطاط . يُويُو : بالضم ثم السكون مكرر به يومٌ للعرب . الياء والهاء ، يهرع : بالفتح ذو يهرع موضع . اليهودية : في موضعين ، أحدهما محلة بجرجان ، والأخر بإصبهان . الياء والياء ؛ ييعث : بالفتح ثم السكون وأخره نون ؛ عين بواد يقال له : جوزان ، وقيل : واد بين ضاحك وضويحك ، وقيل : بئر في بلاد خزاعه ، وقيل موضع قرب بدر ، وقيل : بئر في وادي عياثر أيضاً ، والله أعلم .

وهٰذا آخر ما في كتاب معجم البلدان من الأماكن ، وقد كتبت منه ما ظننته أنه كافٍ في المطلوب ، وبالله سبحانه التوفيق ، وهو المحمود على بلوغ المراد ، وهو حسبي ونعم الوكيل ، ووافق الفراغ من كاتبه ، في العاشر من شهر صفر الخير ، من سنة ثلاث وأربعين وتسعمائة ، غفر الله لكاتبه ومستكتبه ولمَن نظر فيه ، ودعا لهما بحُسن الخاتمة ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم ، حسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ٩٤٣ هـ . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مُذهَّب ، وعَليه تملّك عبد الله الشهناوي . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٣٩ .

والأعلام للزركلي : ٤/ ١٧٠ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ١٩٨ .

RAGIP PAŞA - 1064

ESER ADI:MARASIDÜ'l-ITTILA ala ESMAU'l-AMKİNA ve'l-BIKA

MÜELLİFİ: İSFAHANİ SAFİYEDDİN EBU'l-FEDAİL ABDÜLMÜ'MİN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0943/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1536/06/20

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 255 **SAYFA SAYISI:**

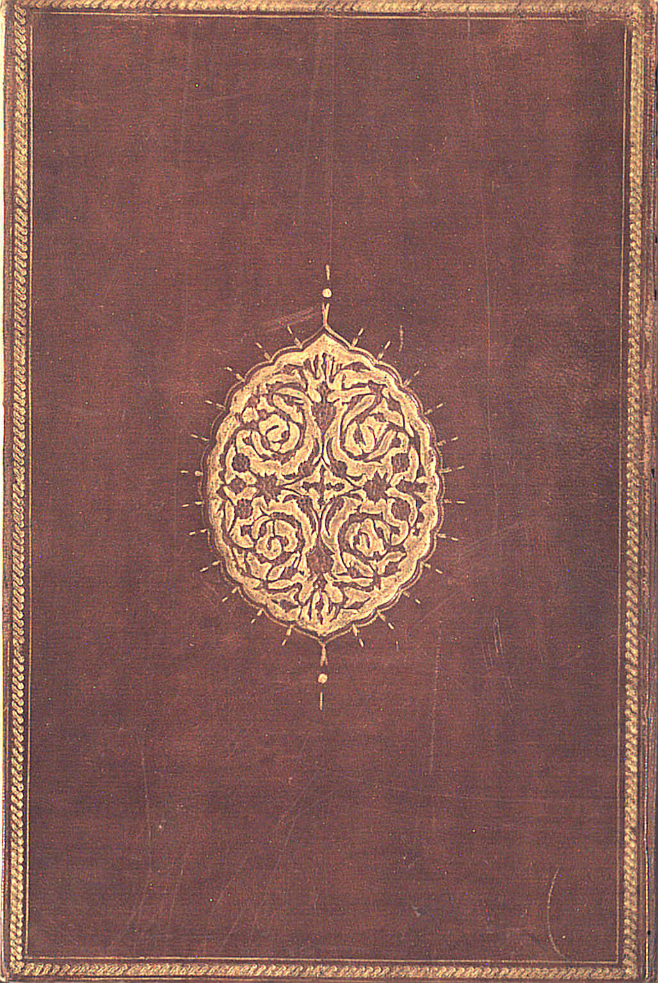
ÖLÇÜLERİ: 270*185-195*125 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA



ر ١٠٥٦

كتاب

مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع

تأليف الشيخ الامام العالم العامل الحبر الكامل
ابي الفضائل صفي الدين عبد المؤمن مدرس
السادة الحنابلة بالبشيرية تغمده الله
بالرحمة والرضوان واسكنه
فسيح الجنان بمحمد
وآله وصحبه
امين

من نعم الله سبحانه وتعالى
على العبد الحقير
عبد الله [illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P[illegible] [illegible]FLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı~~ 910

حسبي الله وكفى
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب

١٠٦٤

ط
٢٥

١٠٦٤١

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر يا كريم

الحمد لله على ما تواتر من آلائه، وله الشكر على ما تظاهر من نعمائه، حمدا يليق بجلاله، ويوازي ما تتابع من افضاله، والصلاة والسلام على من ختم الرسل بارساله، وكمل امته باكماله، محمد المصطفى وعلى جميع اهله واله،

وبعد فان الغرض من وضع الكتاب انما هو بيان علم مقصود به فلذلك لا ينبغي ان تخلط به غيره مما يبين في علم اخر لئلا يتشعب الفهم، وينبو عنه السمع، ويطول الكلام فيه فيؤدي الى الاملال في سماعه، وقد لا ينهض بكتابته لطوله، فيعجز عن تحصيله، وهذا حال الكتاب المسمى بمعجم البلدان، فان الغرض المقصود منه انما هو معرفة اسما الاماكن والبقاع التي على الربع المسكون من الارض مما ورد به خبر او جا في شعر، وبيان جهته من الارض وموضعه من اصقاعها فما زاد على هذا القدر فهو فضل لا حاجة اليه في المقصود منه، فهو وان كان فيه علم زايد عن المطلوب فهو خارج عن الغرض، وذلك مثل الاشتقاقات التي ذكرها في كثير من الاسما عربية كانت او عجمية يعلم من ذكرها قطعا ان ذلك في اصل الوضع ليس مشتقا من ذلك ليكون علة في جعل الاسم علما لذلك الموضع فان الاسم لا يكون مشتقا الا اذا كان في المسمى صفة يشتق الاسم منها ليدل على وجودها في ذلك المسمى، كتسمية النبي صلى الله عليه وسلم المدينة طيبة لما فيها من الطيب والفضايل ورغب عن يثرب لما فيه من لفظ التثريب، وفي البلدان اسما اعجمية يعلم قطعا انها ليست مشتقة اشتقاق العربية، فلم يبق الا اشتراك اللفظ لا بالنسبة الى ما سمي به، وذلك علم براسه تشتمل كتب اللغة وعلم الابنية عليه فخلطه بهذا تطويل لا حاجة اليه، وكذلك ما ذكره من طوالع البلدان فاكثره لا يصح الا ان ذكر طول البلد وعرضه قد يعلم منه المقصود، لكن اكثر ما ذكره يحتاج الى تحقيق، وكذلك ذكر المنسوبين الى الاماكن انما موضعه الكتب الموضوعة في معرفة الرجال واستقصاوه غير ممكن، وذكر ذلك كله ووضعه في كتابه مما طال به الكتاب حتى جا في مجلدات كثيرة، اتعب الناظر واملّ الكاتب، وعسر بذلك تحصيله على الطالب، وقد كتبت منه في كتابي هذا ما لا بد منه مما يحتاج اليه في معرفة الاسما الواردة في الاخبار والاثار، وكتب المغازي والفتوح، وغير ذلك، بحيث تمكن القاري لها من ضبط الاسما والتكلم بها على الصواب وتعلم جهاتها ومواقعها من اقطار الارض معتمدا فيه على الكتاب المذكور، فقيدت ما قيده واهملت ما اهمله لعدم تمكني في الوقت من تحصيله، وربما زدته بيانا في بعض المواضع او اصلحت ما تنبهت عليه فيه من خلل وجدته في ذكره لبعض الاماكن اما لانه نقله عن غيره على ذلك الوجه وهو خطا او ظنه كذلك، وقد عرفته انا وحققته وسالت عنه اهل المعرفة به من سكانه ومجاوريه والمسافرين الى جهته، وقد يكون مما رايته في سفري واجتزت به وخاصة في اعمال بغداد فانه كثير الخطا فيها ولم اقبل منه شرطه الذي شرطه ولا التزمت خطره الذي حظره في اختصاره وتغييره فان ذلك شرط لا يلزم، ومظنة الفايدة تقدم فجا بحيث يتمكن الناظر من اطلاعه، ولا تشق كتابته رغبة في

نشر

نشر العلم ومثابرة على تسهيل الفايدة، وسميته مراصد الاطلاع على اسما الامكنة والبقاع، ومن الله تعالى اسال التوفيق لاتمامه، وحسن المثوبة عليه فانه ولي ذلك

كتاب الهمزة والالف

ابار الاعراب جمع بير موضع بين الاجفر وفيد على خمسة اميال من الاجفر والابار غير مضافة كورة بواسط **آبجر** بفتح الهمزة وبعد الالف با موحدة مفتوحة موضع في بلاد العجم ينسب اليه جماعة **آبسكون** بفتح الهمزة وسكون الالف وفتح البا الموحدة وسين مهملة ساكنة وقيل بغير الف ولا مدة بليدة على ساحل بحر طبرستان بينها وبين جرجان ثلاثة ايام **آبل** بفتح الهمزة وبعد الالف با مكسورة ولام اربعة مواضع آبل الزيت بالاردن من مشارف الشام وآبل القمح قرية من قرى بانياس بين دمشق والساحل وآبل السوق قرية كبيرة بالغوطة من ناحية الوادي وآبل من قرى حمص قريبا منها من قبلتها **آبندون** با مفتوحة ونون ساكنة ودال قرية من قرى جرجان **آبه** بالبا الموحدة ثلاثة مواضع الاول قرية من قرى اصبهان الثاني بليدة قرب ساوه والعامة تقول اوه الثالث وابه قرية بمصر من البهنساوية ذكره القاضي اسمعيل **آتل** ناحية الزوزان من قلاع الاكراد البختية معروفة **آجام البريد** بالجيم والبريد بفتح البا الموحدة والرا المهملة وياء ودال هي آجام بالبطيحة والآجام جمع اجمة وهي منبت القصب **الآجام** غير مضاف لغة في الآطام هي القصور بلغة اهل المدينة واحدها اجم واطم كانت كثيرة بالمدينة **الآجر** باسم الذي يبنى به اسم جنس للآجرة ينسب اليه درب الآجر محلة من محال نهر طابق ببغداد ينسب اليها ابو بكر الآجري وخربت وبنهر معلى درب الآجر الجعفرية عامل اهل **آجنقان** بجيم مكسورة ونون ساكنة وقاف والف ونون قرية من قرى سرخس **آخر** بضم الخا المعجمة والرا قصبة بدهستان وقيل قرية بين جرجان وخوارزم **آذرم** بالف بعد الهمزة ودال مفتوحة وراء ساكنة وميم بضبط السمعاني وقال نظنها من قرى اذنه بلدة من الثغور **آذنه** بكسر الذال المعجمة والنون خيال من اخيلة حمى فيد نحو عشرين ميلا وقال لتلك الاخيلة الآذنات والاخيلة علامات يضعونها على حدود الحمى يعرف بها **آذيوخان** بكسر الذال المعجمة وياء ساكنة وواو مفتوحة والخا معجمة والف ونون قرية من قرى نهاوند في ظن عبد الكريم السمعاني **آرام** جمع ارم وهي حجارة تنصب كالعلم ثلاثة مواضع الاول اسم جبل بين مكة والمدينة الثاني ذو ارام حزم به ارام جمعتها عاد على عهدها الثالث وذات ارام قبة سودا بالبادية قال ابو زياد ومن جبال الضباب ذات الارام قبة سودا **آره** بفتح الهمزة في ثلاثة مواضع بالاندلس او بلد بالبحرين وجبل بالحجاز بين مكة والمدينة مقابل قدس اشمخ ما يكون من الجبال احمر يخرج من تحته عيون على كل عين قرية منها الفرع وام العيال والمضيق والمحنيه والوبرة والفغوة تكتنف آره من جميع جوانبها وهي من السقيا على ثلاث مراحل عن يسارها مطلع الشمس يصب واديها

في الانواتم نو دان **الارهن** بسكون الرا وفتح الها ونون من مدن طخيرستان من اعمال بلخ **الازاب** بالزاي
واخره با موحدة موضع في الشعر **الازاج** من قرى بغداد على طريق خراسان **الازاذان** بالزاي والذال
معجمة والف ونون من قرى هراة وقرية من قرى اصبهان **الازاذوار** بعد الالف زاي والف وذال معجمة
والف ورا مهملة بليده في اول كوره جوين من جهة قومس وهي من اعمال نيسابور **الازر** بفتح الزاي ثم را
ناحية بين سوق الاهواز ورامهرمز **الاسك** بفتح السين المهملة وكاف بوزن ادم بلد من نواحي الاهواز
قرب ارجان بين ارجان ورامهرمز **اسيا** بكسر السين المهملة ويا والف مقصورة كلمة يونانية كان اليونان
يقسمون الارض ثلاثة اقسام لوبيه واورفي وما استقبلها بين القطعتين من المشرق فهو اسيا ويقال لها
الكبرى لانها اضعاف القطعتين المتقدمتين لانهم قسموا الارض غربا ومشرقا فما كان عن يمين مستقبل الجنوب
فهو المغرب وما كان عن شماله فهو المشرق ولما اخترق بحر الروم المغرب بالطول سموا جنوبيه لوبيه
وشماله اورفي وتركوا المشرق على حاله اذ لا قاطع له يقطعه ولم يظهر لهم هذا القسم لبعده عنهم فتركوه على
حاله ومن الناس من يقسم اشيا الى قطعتين صغرى وهي العراق وفارس والجبال وخراسان وكبرى وهي الهند
والصين والترك **الاشب** بالشين معجمة والبا موحدة صقع من ناحية طالقان والاشب بكسر الشين قلعة
من بلد الموصل من اجل قلاع الكهارية خربها زنكي بن اق سنقر وبنى عوضها العمادية بالقرب منها فنسبت
اليه **اغروز** الغين معجمة ساكنة ملتقي بها ساكنان والزاي معجمة مضمومة وواو ونون من قرى بخارا
افار بالرا قال وجدته في كتاب نصر بالنون قرية بالبحرين بينها وبين القطيف اربعة فراسخ في البر وهي
لقوم من كلب جذيمة بن عبد القيس **افران** بضم الفا واخره نون قرية بينها وبين نسف فرسخان ونسف
هي نخشب بما ورا النهر **الات** جمع الة بلد وقيل بلدان عن نصر **الس** بكسر اللام نهر في بلاد الروم والس
نهر سلوقية قرب من البحر بينه وبين طرسوس مسيرة يوم عليه كان يكون الفدا بين المسلمين والروم **القراس**
بفتح القاف والضم والرا خفيفة وسين مهملة والقرس البرد وهي هضاب بناحية السراة وال قراس وابد
حلال في ارض هذيل **الوزان** بضم اللام وسكون الواو وزاي والف قرية من قرى سرخس **الوسه** بضم اللام
وسكون الواو وسين مهملة بلد على الفرات قرب عانه وقيل الوس بغير هاء **اليش** بكسر اللام ويا ساكنة وشين
معجمة مدينة بالاندلس بينها وبين بطليوس يوم واحد **الين** بكسر اللام ويا ساكنة ونون من قرى مرو على
اسفل نهر خارقان **اليه** بعد اللام المكسورة يا مفتوحة خفيفة كانه مكان ينسب اليه قصر يسمى قصر
اليه **آمد** بكسر الميم وهي لفظة رومية بلد قديم حصين ركين مبني بالحجارة السود على نشز ودجلة محيطة
باكثره مستديرة به كالهلال وهي تنشا من عيون بقربه **آم** بلد ينسب اليه نوع من الثياب وقرية من الجزيره

في

في شعر عدي **امديزه** ميم ساكنة ودال مهملة مكسورة ويا ساكنة وزاي من قرى بخارا ويقال
من غزمد **امل** بفتح اوله وضم الميم وباللام اكبر مدينة بطبرستان في السهل بينها وبين سارية
ثمانية عشر فرسخا وبينها وبين الرويان اثنا عشر فرسخا وبينها وبين سالوس اثنا عشر فرسخا وامل
ايضا مدينة مشهورة في غربي جيحون في طريق بخارا من مرو ويقابلها في شرقي جيحون فربر ويقال له امل زم
وامل جيحون وامل الشط وامل المفازة وتسمى ايضا امو وامويه والكل واحد خربها التتر **امو** هي
امل التي ذكرت اخرا يقولها العجم على الاختصار **اني** بالنون المكسورة قلعة حصينة ومدينة في ارض ارمينيه
بين خلاط وكنجه **ايل** بالمكسورة ولام جبل ما ناحية النقرة في طريق مكة **الهمزة والبا وما يليهما**
أبّا بفتح الهمزة وتشديد البا والقصر ينسب اليه بير من ابار بني قريظه وقيل هذه بير أُنا بضم الهمزة
ونون خفيفة وبير انا بين الكوفه وقصر بن هبيرة ينسب الى انا بن الصامغان من ملوك النبط ونهر ابا ايضا
نهر كبير بالبطيحه **الاباتر** بالثا فوقها نقطتان مكسورة ورا كانه جمع ابتر وربما ضم اوله اودية وهضاب
بنجد في ديار غني **أبار** بالضم والتخفيف واخره را موضع باليمن وقيل ارض من وراء بلاد بني سعد **ابارق** جمع
ابرق والابرق والبرقا والبرقة تتقارب معناها وهي حجارة ورمل مختلطة وقيل كل لونين خلطا فقد برقا
وهي مواضع كثيرة فيها ابارق بينه قرب الرويثه وابارق غير مضاف موضع بكرمان وهضب الابارق
وابارق بسيان بضم البا الموحده وسكون السين المهملة ويا والف ونون وسنبذ كردستان وابارق الثمدين
تثنية الثميد وابارق حقيل بفتح الحا المهمله والقاف مكسورة ويا ساكنة ولام وابارق طخام بكسر الطا
المهملة والخا معجمة وروي مهملة وابارق قنا بفتح القاف والنون مقصور وابارق اللكاك بكسر اللام وابارق
النسر بفتح النون وسكون السين وسنذكر المواضع المضافة اليها **الاباصر** اسم موضع **اباض** بضم الهمزة
وتخفيف البا الموحدة والف وضاد معجمة اسم قرية بالعرض عرض اليمامة بها كانت وقعة خالد بمسيلمه
اباغ بضم اوله واخره غين معجمة ينسب اليه عين اباغ وهو واد وراء الانبار على طريق الفرات **الابالخ** بفتح
اوله واللام مكسورة جمع بلنخ على غير قياس والبلنخ نهر بالرقه يسقي قرى ومزارع وبساتين **أبام** بضم اوله
وتخفيف ثانيه وابيم بالتصغير شعبان بنخلة اليمانيه لهذيل بينهما جبل مسيرة ساعة من نهار **أبان** بفتح اوله
وتخفيف ثانيه والف ونون وهما ابانان الابيض والاسود الابيض شرقي الحاجر فيه نخل وما يقال له اكره وهو
العلم لبني فزاره وعبس والاسود لبني فزاره خاصه قال ابو بكر بن موسى ابان جبل بين فيد والنبهانيه ابيض
وابان جبل اسود وهما ابانان كلاهما محدد الراس كالسنان وهما لبني مناف بن دارم من تميم بن مر وابان ايضا مدينة
صغيرة بكرمان من ناحية الروذان **ابانان** تثنية ابان قيل هما الابيض والاسود المذكوران وقال الاصمعي

في شعرود وبدوم قرية باليمن من اعمال مخلان سحان معروفه **يديع** بعد الدال يا اخرى
وعين مهمله ناحيه من فدك وخيبر بها مياه وعيون لبني فزاره وبني مرة بعد وادي اختاب
وقيل بالمعجم وقيل بالبا وهو تصحف **اليا والذال** ، **يذبل** بالفتح ثم السكون
والبا موحدة مضمومة جبل مشهور بنجد قيل لباهله **يذخكث** بفتح اوله وخا ساكنه معجمه
واخره ثا مثلثه من قرى فرغانه **اليا والرا** ، **يراخ** حصن من اعمال النجاد باليمن **يربغ**
بالفتح ثم السكون وفتح البا الموحدة وعين معجمة موضع في ديار تميم بين عمان والبحرين **يرثد**
بالفتح ثم السكون وفتح الثا المثلثه واد ذكر مع ثافل **يرثم** بالفتح ثم السكون والثا مثلثه
مضمومه جبل في ديار بني سليم **يرعه** بالتحريك والعين مهمله في ديار فزاره بين بوانه والحراضه
يرمرم بالفتح وتكرير الرا والميم جبل في بلاد قيس **يرمل** موضع في شعر الراعي **يرمله**
بالفتح ثم السكون وفتح الميم ولام من نواحي قبره بالاندلس **يرموك** واد بناحية الشام في طرف
الغور يصب في نهر الاردن كانت به حرب للمسلمين مع الروم في ايام ابي بكر رضي الله عنه **يرنا**
بالفتح وروي بالضم ثم السكون واد بالحجاز يسيل الى نجد ويرني بالفتح واخره يا نهر يخرج من درب
ارمينيه ويصب في دجله في جبال الجزيره **يروله** بالفتح ثم الضم وسكون الواو ولام اقليم
بالاندلس يقال له قبر يروله من عمل قبره **يريض** بالفتح ثم الكسر ويا ساكنه وضاد معجمة موضع
ومن رواه بالبا فقد صحف فان ذاك بالصاد المهملة **يريم** بالفتح ثم الكسر ويا ساكنه وميم
حصن باليمن **اليا والزاي** ، **يزداباد** من قرى الري على طريق الصوم من رستاق دشتبي
يزد بالفتح ثم السكون ودال مهملة مدينة متوسطه بين نيسابور وشيراز واصفهان من اعمال
فارس مذكورة اصطخر وهو اسم للناحية وقصبتها كثه **يزدود** بالفتح ثم السكون وتكرير
الدال المهملة بينهما واو ساكنه اسم مدينه **يزن** بالتحريك واخره نون واد باليمن وذو يزن
ملكه **يزيد** نهر بدمشق ينسب الى يزيد بن معاويه مستق من نهر بردا يجري في لحف الجبل
فوق ثورا **يزيدان** نهر بالبصرة نسبة الى يزيد بن عمرو الاسيدي **اليزيديه** اسم
لمدينة ولاية شروان وتعرف بشماخي **اليا والسين** **يسار** باسم اليد او الغني جبل
باليمن **يستعور** موضع قبل حرة بالمدينه وعضاه اليستعور جبل لا يكاد يدخلها احد فيخرج
يسر ضد العسر دحل وهو ثقب تحت الارض فيه ما لبني يربوع بالدهنا **يسم** موضع باليمن

يسوم

يسوم مضارع سام جبل في بلاد هذيل وقيل قرب مكه يقابله جبل يقال له فرقد لا يكاد
احد يرقيهما الا بعد جهد اليهما ياوي القرود وليس بهما الا ما جمع بالقلات من المطر **يسير**
كث بالفتح ثم الكسر ويا ساكنه ورا وكاف مفتوحه وثا مثلثه من قرى سمرقند ه
اليا والعين ، **يعار** بالفتح واخره را جبل لبني سليم **يعرج** بالفتح ثم السكون وكسر الرا
والجيم جبل بعمان فيه طريق الى الطايف لهذيل **يعز** بالفتح ثم السكون والزا كانه واد **يعسوب**
اخره با موحده خط في بياض الحرة وهو جبل **يعمر** بالفتح ثم السكون وفتح الميم موضع ذكره لبيد
اليعمريه منسوب الى ما قبله ماء بواد من بطن نخل من الشربة لبني ثعلبه **اليعمله** بالفتح ثم السكون
وفتح الميم ولام وها وهو الناقة الفارقه موضع به يوم للعرب **يعمون** موضع باليمن من مبارك همدان
يعوق اسم صنم كان لهمدان وخولان في ارحب **اليا والغين** ، **يغني** بلفظ مضارع غني
قرية من نواحي نخشب **يغوث** اخره ثا مثلثه اسم صنم كان لمذحج باكمة باليمن ثم اقروه بنجران
اليا والفا ، **اليفاع** من قرى ذمار باليمن **يفتل** بالفتح ثم السكون وتا مثناه من فوقها
مفتوحه ولام بلد في اقصى طخارستان **يفعان** حصن باليمن في جبل ديه الاشابط **يفور** من حصون
حمير بمخلاف جعفر **اليا والقاف** ، **اليقاع** صحرا اليقاع من فرع وحوج ووحوج
رمل وجزع بفلاة من الارض في ديار كلب **يقن** بالتحريك واخره نون في يقن ما لبني نمير بن عامر ه
اليا والكاف ، **يكشوثا** بالفتح ثم السكون والشين معجمه وبعد الواو الساكنه ثا مثلثه
موضع في شعر ابي تمام **يك** بالفتح ثم التشديد بلد بالمغرب **يكك** بالتحريك وتكرير الكاف موضع
اليا واللام ، **يلابن** بالفتح وبعد اللام الف وبا موحدة مكسوره ونون واد بين حرة سليم
وجبال تهامه **يلبن** بالفتح والسكون وبا موحدة مفتوحة ونون جبل قرب المدينه وقيل
قليب عظيم بالنقيع من حرة سليم قرب المدينة وقيل هو غدير المدينه **يلدان** من قرى
دمشق وقد تسقط نونه **يلملم** ويقال الملم موضع على ليلتين من مكة وهو ميقات اهل
اليمن وفيه مسجد لمعاذ بن جبل وقيل هو جبل من الطايف على ليلتين او ثلاث وقيل واد
هناك **يليل** بتكرير اليا مفتوحتين ولامين قريه قرب وادي الصفرا من اعمال المدينه ه
وفيه عين كبيرة تخرج من جوف رمل من اعزر المياه ويصب في البحر عند ينبع ويسمى هذا العين
البحير ووادي يليل يصب في البحر وقيل في غزوة بدر ان قريشا نزلت بالعدوة القصوى
من الوادي خلف العقنقل ويليل بين بدر وبين العقنقل الكثيب الذي خلفه قريش ه

والقليب ببدر والعدوة الدنيا بين بطن يليل الى المدينه **الياء والميم** **يمّا**
بالفتح ثم التشديد نهر بالبطيحة جيد السمك **اليمامه** واحدة اليمام وهو طاير
بلد كبير فيه قرى وحصون وعيون ونخل وكان اسمها اولا جو واليمامة هي الزرقا التي يضرب
بها المثل في النظر البعيد فقلع تبع عينها وصلبها على باب جو فسميت بها **يمّ** بالفتح ثم
التشديد هو البحر الذي لا يدرك ساحله **اليمن** بالتحريك قيل سميت اليمن لتيامنهم اليها
لما تفرقت العرب من مكة كما سميت الشام لاخذهم الشمال والبحر محيط بارض اليمن من المشرق
الى الجنوب ثم راجعا الى الغرب يفصل بينها وبين باقي جزيرة العرب خط ياخذ من بحر الهند الى
بحر اليمن عرضا في البرية من الشرق الى جهة الغرب ولليمن اخبار ولبلادها اقاصيص **يمن**
بالفتح ويروى بالضم ثم السكون ونون ما لغطفان من بطن قو ورواف على الطريق بين تيما وفيد
وقيل هو ما لبني صرمه بن مره ويسميه بعضهم أمن **يمنى** بفتح اوله وثانيه وتشديد النون
هو ثنيه هرشى من ارض الحجاز بين مكة والمدينه **يموود** بالفتح ثم السكون والواو الاولى
مضمومة والثانيه ساكنة واد لغطفان **يمين** تصغير يمن حصن في جبل صبر من عمل تعز
اليمنين من حصون اليمن بعكايش **الياء والنون** **ينابعات** بالضم وبعد الالف
باء موحدة وعين غير معجمة واخره تاء مثناة موضع **ينابع** مضارع نابع مكان او جبل او واد
في بلاد هذيل ويروى بتقديم النون وقيل هو بفتح اوله **يناصيب** اجبل متحاذيات في
ديار بني كلاب او بني اسد بنجد ويقال بالالف واللام وقيل اقرن طوال دقاق حمر بين
اضاح وجبل بينها وبين اضاح اربعة اميال وقيل اجبال لوبر بن كلاب منها الحاله وما وهبا
العقيله **ينبُع** بالفتح ثم السكون والبا الموحدة مضمومة وعين مهملة مضارع نبع حصن
وقرية غناء على يمين رضوى لمن كان منحدرا من اهل المدينة الى البحر على ليلة من رضوى وهي لبني حسن
بن علي بن ابي طالب وفيها عيون عذاب وواديها يليل يصب في غيقه قيل اقطعها عمر عليا عليه
السلام **ينبغ** كالذي قبله وغينه معجمه موضع **ينبوته** بالفتح ثم السكون والبا موحدة مضمومه
والواو ساكنة وتاء مثناة من فوقها منزل كان يسلكه حاج واسط الى مكة بينه وبين زباله اربعون
ميلا وينبوته من نواحي المدينة فيه نخل **ينخا** واد في شعر **ينجلوس** بالفتح ثم السكون وجيم
مفتوحه ولام وواو وسين مهمله اسم الجبل الذي فيه اصحاب الكهف **ينخع** بالفتح ثم السكون
والخا معجمة مفتوحه والعين مهمله موضع **ينخوب** بالفتح ثم السكون واخره باء موحدة موضع او

جبل

جبل في الشعر **ينسوع** بالفتح ثم السكون وسين مهمله وواو ساكنه والعين مهمله موضع في طريق
البصره **ينسوعه** مونث ما قبله وهي التي قبلها قيل ينسوعة القف من منازل طريق مكة على
جادة البصره بها ركايا عذبة الما عند منقطع رمال الدهنا وقيل موضع في طريق البصره بينه وبين
النباج مرحلتان **ينشته** بالفتحتين وشين معجمة ساكنه وتاء مثناة من فوقها وها بلد بالاندلس
من اعمال بلنسيه **ينصوب** مكان في شعر عدي بن زيد **ينعب** موضع بارض مهره باليمن
ينكف **ينكوب** موضع **ينكير** بالفتح ثم السكون وكسر الكاف واخره را جبل **ين** قريه بقوسنا
ينوف بالفتح واخره فا مضارع ناف هضبة وقيل علم بمهزول وقيل جبل لعامر والينوفه
ما في املح لبني قريط **الينوفه** ذكرت وقيل ماء في قاع من الارض ويسمى الشبكه ويسمى
العبارة **ينوق** بالقاف جبل احمر ضخم منيع لكلاب **ينولش** من قرى افريقيه من ساحلها من
لوره رصفه **الياء والواو** **يوان** بالفتح واخره نون قريه على باب مدينة اصبهان
يوخشون بالضم ثم السكون وخاء وشين معجمتان واخره نون من قرى بخارا **يودي** مضارع اودى
ويروى يود بغير الف من قرى نخشب بما ورا النهر **يوز** بالزاي سكه ببلخ **يوزكند** بالضم ثم السكون
وفتح الزاي والكاف وسكون النون ودال مهمله بلد بما ورا النهر ويقال اوزكند **يوشان** ذو يوشان
من نواحي صنعا **يوغنك** بالضم ثم السكون وغين معجمة مفتوحة ونون ساكنه وكاف من قرى سمرقند
يونارت بالضم ثم السكون وبعد الالف را مفتوحة وتاء مثناة قرية على باب اصبهان **يونان** بالضم ثم
السكون ونونين بينهما الف موضع منه الى برذعه سبعة فراسخ والى بيلقان مثلها ويونان ايضا من قرى
بعلبك **اليون** بالضم ثم السكون واخره نون باب اليون او باليون تقدم وهو حصن كان بمصر بني مكانه الفسطاط
يويو بالضم ثم السكون مكرر به يوم للعرب **الياء والهاء** **يهرع** بالفتح ذو يهرع موضع **اليهوديه**
في موضعين احدهما محله بجرجان والاخر باصبهان **الياء والياء** **ييعث** بالفتح ثم السكون وضم العين
المهمله وثا مثلثه صقع باليمن **يين** بالفتح ثم السكون واخره نون عين بواد يقال له حوران وقيل واد
بين ضاحك وضويحك وقيل بين في بلاد خزاعه وقيل موضع قرب بدر وقيل بير في وادي عباثر ايضا
والله اعلم وهذا اخر ما في كتاب معجم البلدان من الاماكن وقد كتبت منه ما ظننته انه كافي في المطلوب
وبالله سبحانه التوفيق وهو المحمود على بلوغ المراد وهو حسبي ونعم الوكيل ووافق الفراغ من كتابته
في العاشر من شهر صفر الخير من سنه ثلاث واربعين وتسعمايه غفر الله لكاتبه ومستكتبه ولمن نظر
فيه ودعا لهما بحسن الخاتمه والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم حسبنا الله ونعم الوكيل

[١٣٧٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٥ .

عنوان المخطوط : كتاب مراصد الاطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع(١) .

المؤلف : عبد المؤمن بن عبد الحق البغدادي ، صفي الدين ، ت ٧٣٩ هـ/ ١٣٣٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٧ ، الورقة (٢٧٧ × ١٥٠) الكتابة (٢٠٤ × ٨٨) **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٤ .

ملاحظات : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٤٧ .

---

(١) MARASIDÜ'l- ITTILA ala ESMAU'l- EMKİNE ve'l- BIKA .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٦٤ .

(٢) İSFAHANİ SAFİYEDDİN EBU'l- FEDAİL ABDÜLMÜ'MİN .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٦٤ .

RAGIP PAŞA - 1065
ESER ADI:MARASIDÜ'l-ITTILA ala ESMAU'l-EMKİNE ve'l-BIKA
MÜELLİFİ: İSFAHANİ SAFİYEDDİN EBU'l-FEDAİL ABDÜLMÜ'MİN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0943/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1536/06/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 297 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 277*150-204*088 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم، وبه العون

الحمد لله على ما اثر من آلائه، وله الشكر على ما تظافر من نعمائه، حمدا يليق بجلاله ويوازى ما تتابع من افضاله، والصلوة والسلام على من ختم الرسل بارساله وكمل امته باكماله، محمد المصطفى وعلى جميع اهله وآله **وبعد** فان الغرض من وضع الكتب انما هو بيان علم مقصود به فلذلك لا ينبغى ان يخلط به غيره مما يباين فى علم آخر لئلا يتشعب الفهم وينبوا عنه السمع ويطول الكلام فيه فيؤدى الى الاملال فى سماعه، وقد لا ينهض بكتابته لطوله فيعجز عن تحصيله، وهذا حال الكتاب المسمى بمعجم البلدان، فان الغرض المقصود منه انما هو معرفة اسماء الاماكن والبقاع التى على الربع المسكون من الارض فاورد به خبرا وجاء فى شعر وبيان جملة من الارض وموضعه من اصقاعها فما زاد على هذا القدر فهو فضل لا حاجة اليه فى المقصود منه فهو وان كان فيه علم زايد عن المطلوب فهو خارج عن الغرض، وذلك مثل الاشتقاقات التى ذكرها فى كثير من الاسماء عربية كانت او عجمية يعلم من اكثرها قطعا ان ذلك فى اصل الوضع ليس مشتقا من ذلك ليكون علة فى جعل الاسم علما لذلك الموضع وان الاسم لا يكون مشتقا الا اذا كان فى المسمى صفة يشتق الاسم منها ليدل على وجودها فى ذلك المسمى منها ما سمى النبى صلى الله عليه وسلم المدينة طيبة لما فيها من الطيب والفضل به ورغب عن يثرب لما فيه من التثريب، وفى البلدان اسماء اعجمية يعلم قطعا انها ليست مشتقة اشتقاق العربية فلم يبق الا اشتقاق اللفظ لا بالنسبة الى ما سمى به وذلك علم براسه تشتمل كتب اللغة والابنية عليه فخلطه بهذا تطويل لا حاجة اليه وكذلك ما ذكره من طوالع البلدان فاكثره لا يصح الا ان ذكر طول البلد وعرضه قد يعلم منه المقصود ذكر

اكثر ما ذكره محتاج الى التحقيق وكذلك ذكر المنسوبين الى الاماكن انما موضعه الكتب الموضوعة فى معرفة الرجال واستقصاؤه غير ممكن وذكر كله ووضعه فى كتابه حتى جاء فى مجلدات كثيرة اتعبت الناظر وامللت الكاتب وعسر بذلك تحصيله على الطالب وقد كتبت منه فى كتابى هذا ما لا بد منه مما يحتاج اليه فى معرفة الاسماء الواردة فى الاخبار المتواترة وكتب المغازى والفتوح وغير ذلك بحيث يتمكن القارى لها من ضبط الاسماء والتكلم بها على الصواب ويعلم جهاتها ومواقعها من اقطار الارض معتمدين على الكتاب المذكور فقيدت ما قيده واهملت ما اهمله لعدم تمكنى فى الوقت من تحصيله وربما زدته بيانا فى بعض المواضع او اصلحت ما نبهت عليه فيه من خلل وجدته فى ذكره لبعض الاماكن اما لانه نقله عن غيره على ذلك الوجه وهو خطا او ظنه كذلك وقد عرفته انا وحققته وسالت عنه اهل المعرفة به من سكانه ومجاوريه والمسافرين الى جهته وقد يكون مما رايته فى سفرى واجتزت به وخاصة فى اعمال بغداد فانه كثير الخطا فيها ولم اقبل منه شرطه الذى شرطه ولا الترت حظره الذى حظره فى اختصاره وتغييره فان ذلك شرط لا يلزم ومظنة الفائدة تقدم فجاء بحيث يتمكن الناظر من اطلاعه ولا تشق كتابته رغبة فى نشر العلم ومثابرة على تسهيل الفائدة وسميته بمراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع ومن الله تعالى اسئل التوفيق لتمامه وحسن المثوبة عليه فانه ولى ذلك **كتاب الهمزة** **الهمزة والالف** **آبار الاعراب** جمع بئر موضع بين الاجفر وفيد على خمسة اميال من الاجفر والابار غير مضافة كورة بواسط **اابج** بفتح الهمزة وبعد الالف باء موحدة مفتوحة موضع فى بلاد العجم ينسب اليه جماعة **اابسكون** بفتح الهمزة وسكون الالف وفتح الباء الموحدة وسين مهملة ساكنة وقيل بغير الف ولا مد بليدة على ساحل طبرستان بينها وبين جرجان ثلثة ايام **آابل** بفتح الهمزة وبعد الالف باء مكسورة ولام اربعة مواضع ابل الزيت بالاردن من مشارق الشام وابل القمح قرية من قرى بانياس بين دمشق والساحل وابل السوق قرية كبيرة بالغوطة من ناحية الوادى وابل من قرى حمص قريبا منها من قبليها **اابدون** بباء مفتوحة ونون ساكنة ودال قرية

من قرية جرجان **اابه** بالباء الموحدة من قرى اصبهان وقيل من ساوه والعامة
تقول آوه **اابتل** بناحية الزشان من قلاع الاكراد الخمسة معروفة **ااجام البريد**
والبريد بفتح الباء الموحدة والراء المهملة وياء ودال هى اجام بالبطيحة والآجام
جمع اجمة وهى منبت القصب **الاجام** بفتح الجيم غير مضاف لغة فى الاطام
وهى القصور بلغة اهل المدينة واحدها اجم واطم كانت كثيرة بالمدينة
ااجر باسم الذى يبنى به اسم جنس للاجرة ينسب اليه درب الاجر محلة
من محال نهر طابق ببغداد ينسب اليها ابو بكر الاجرى وخربت وبنهر معلى
درب الاجر بالجعفرية عامر آهل **ااجنقان** بجيم مكسورة ونون ساكنة وقاف
والف ونون قرية من قرى سرخس **ااخر** بضم الخاء المعجمة والراء قصبة
بدهستان وقيل قرية بين جرجان وخوارزم **اادرم** بالف بعد الهمزة ودال
مفتوحة وراء ساكنة وميم بضبط السمعانى وقال اظنها انها من قرى
ادنه بلدة من الثغور **ااذنه** بكسر الذال المعجمة والنون جبال من اجبلة حمى فيد
نحو عشرين ميلا ويقال الثلث الاجبلة الاذناب والاجبلة علامات يضعونها
على حدود الحمى يعرف بها **ااذيوخان** بكسر الذال المعجمة وياء ساكنة وواو
مفتوحة والخاء معجمة والف ونون قرية من قرى نها وند فى ظن عبد الكريم
السمعانى **اارام** جمع ارم وهى حجارة تنصب كالعلم اسم جبل بين مكة والمدينة
وفى دور الارام حوم بدارام جمعتها عاد على عهدها وذات ارام قنة سودا
بالبادية **ااره** فى ثلاثة مواضع بالاندلس وبلد بالبحرين وجبل بالحجاز بين
مكة والمدينة يقابل عديسا اشمخ ما يكون من الجبال احمر تخرج من تحته عيون
على كل عين قرية منها الفرع وام العيال والمضيق والمحضة والوبرة والفغوة
تكتنف آره من جميع جوانبها وهى من السقيا على ثلاث مراحل عن يسارها
مطلع الشمس يصب واديها فى الابوا ثم فى ودان **اارهن** بسكون الراء وفتح
الهاء ونون من مدن طخارستان من اعمال بلخ **اازاب** بالزاى واخره باء موحدة
موضع فى الشعر **اازاج** من قرى بغداد على طريق خراسان **اازاذان** بالزاى
والذال معجمة والف ونون من قرى هراة وقرية من قرى اصبهان **اازادوار**
بعد الالف زاى والف وذال معجمة والف وزاى بليدة فى اول كورة جوين
من جهة قومس وهى من اعمال نيسابور **اازر** بفتح الزاى ثم راء ناحية من سوق

الاهواز وراء مهرمز بين ارجان **ااسك** بفتح السين المهملة وكاف بوزن آدم
بلد من نواحى الاهواز قرب ارجان وراء مهرمز بين ارجان **ااسيا** بكسر السين
المهملة وياء والف مقصورة كلمة يونانية كان اليونان يقسمون الارض
ثلثة اقسام لوبية واوربى وما استقبل هاتين القطعتين من المشرق فهو
اسيا ويقال لها الكبرى لانها اضعاف القطعتين المتقدمتين لانهم قسموا
الارض مغربا ومشرقا فما كان عن يمين مستقبل الجنوب فهو المغرب وما كان
عن شماله فهو المشرق ولما اخترق بحر الروم المغرب بالطول سموا جنوبيه
لوبية وشماليه اوربى وتركوا المشرق على حاله اذ لا قاطع له يقطعه
ولم يظهر لهم هذا القسم لبعده عنهم فتركوه على حاله ومن الناس من يقسم
اسيا الى قطعتين صغرى وهى العراق وفارس والجبال وخراسان وكبرى
وهى الهند والصين والترك **ااشب** بالشين معجمة والباء موحدة صقع من ناحية
طالقان واشب بكسر السين قلعة من بلد الموصل من اجل قلاع الهكارية
خربها زنكى ابن آق سنقر وبنى عوضها العمادية بالقرب منها فنسبت اليه **اغزون**
العين معجمة ساكنة يلتقى معها ساكنان والزاء معجمة مضمومة وواو ونون
من قرى بخارا **اافار** بالراء قال ووجدته فى كتاب نصر بالنون قرية بالبحرين بينها
وبين القطيف اربعة فراسخ فى البر وهى لقوم من كلب جذيمة بن عبد القيس
اافران بضم الفاء واخره نون قرية بينها وبين نسف فرسخان ونسف هى
نخشب مما وراء النهر **الات** جمع الة موضع وقيل بلد وقيل بلدان عن نصر
االس بكسر اللام نهر فى بلاد الروم والس نهر سلوقيه قريب من البحر بينه
وبين طرسوس مسيرة يوم عليه كان يكون الفدا بين المسلمين والروم **آل قراس**
بفتح القاف والضم والراء خفيفة وسين مهملة والقرس البرد وهى هضاب
بناحية السراة وال قراس وما بد جبلان فى ارض هذيل **االوزان** بضم اللام
وسكون الواو وزاى والف ونون قرية من قرى سرخس **االوسه** بضم اللام
وسكون الواو وسين مهملة بلد على الفرات قرب عانة وقيل الوس بغير مد
االيش بكسر اللام وياء ساكنة وسين معجمة مدينة بالاندلس بينها وبين
بطليوس يوم واحد **االين** بكسر اللام وياء ساكنة ونون من قرى مرو
على اسفل نهر خارقان **االيه** بعد اللام المكسورة ياء مفتوحة خفيفة

القصوى من الوادى خلف العقنقل ويليل عن يمين بدر وبين العقنقل
الكثيب الذى خلفه قريش والقليب ببدر والعدوة الدنيا من بطن
يليل الى المدينة **الياء والميم** **يمّا** بالفتح ثم التشديد نهر بالبطيحة
جيد السمك **اليمامه** واحدة اليمام وهو طائر وهو بلد كبير فيه قرى
وحصون وعيون ونخل وكان اسمها اولاً جوّاً واليمامة هى الزرقا التى
يضرب بها المثل فى النظر البعيد قلع تبّع عينيها وصلبها على باب جوّ
فسميت بها **يمّ** بالفتح ثم التشديد هو البحر الذى لا يدرك ساحله **اليمن**
بالتحريك قيل سميت اليمن لتيامنهم اليها لما تفرقت العرب من مكة كما
سميت الشام لاخذهم الشمال والبحر محيط بارض اليمن من المشرق الى الجنوب
ثم راجعًا الى الغرب يفصل بينها وبين باقى جزيرة العرب خط ياخذ من بحر
الهند الى بحر اليمن عرضًا فى البرية من المشرق الى جهة الغرب ولليمن اخبار
ولبلادها اقاصيص **يمن** بالفتح ويروى بالضم ثم السكون ونون ماء
لغطفان من بطن قوّ وراق على الطريق بين تيما وفيد وقيل هو ماء
لبنى صرمة بن مرة ويسمّيه بعضهم امن **يمنّ** بفتح اوله وثانيه وتشديد
النون هو ثنية هرشى من الحجاز بين مكة والمدينة **يمود** بالفتح ثم
السكون والواو الاولى مضمومة والثانية ساكنة واد لغطفان **يمين**
تصغير يمن حصن فى جبل صبر من عمل تعز **اليمنين** من حصون اليمن بعكابس
الياء والنون **ينابعات** بالضم وبعد الالف باء موحدة وعين
غير معجمة وآخره تاء مثناة موضع **ينابع** مضارع نابع مكان او جبل او واد
فى بلاد هذيل ويروى بتقديم النون وقيل هو بفتح اوله **يناصيب**
اجبل متحاذيات فى ديار بنى كلاب او بنى اسد بنجد ويقال بالالف واللام
وقيل اقرن طوال دقاق حمر بين اضاخ وجبل بينها وبين اضاخ اربعة
اميال وقيل جبال لو بر بن كلاب منها الجمال وماؤها العقيلة **ينبع**
بالفتح ثم السكون والباء الموحدة مضمومة وعين مهملة مضارع نبع
وقرية غنّا على يمين رضوى لمن كان منحدرًا من اهل المدينة الى البحر على
ليلة من رضوى وهى لبنى حسن بن على بن ابى طالب وفيها عيون عذاب وواديها
يليل يصب فى عبقة قيل اقطعها عمر عليًا **ينبغ** كالذى قبله وعينه
معجمة موضع **ينبوته** بالفتح ثم السكون والباء موحدة مضمومة والواو
ساكنة وتاء مثناة من فوقها منزل كان يسلكه حاج واسط الى مكة بينه
وبين زبالة اربعون ميلاً وينبوته من نواحى اليمامة فيه نخل **ينجا** واد
فى شعر **ينجلوس** بالفتح ثم السكون وجيم مفتوحة ولام وواو وسين
مهملة اسم الجبل الذى فيه اصحاب الكهف **ينخع** بالفتح ثم السكون
والخاء معجمة والعين موضع **ينخوب** بالفتح ثم السكون وآخره باء موحدة
موضع فى الشعر **ينسوع** بالفتح ثم السكون وسين مهملة وواو ساكنة والعين
مهملة من طريق البصرة **ينسوعه** مؤنث ما قبله وهى التى قبلها ينسوعة
القف من منازل طريق مكة على جادة البصرة بها ركايا عذبة الماء عند
منقطع رمال الدهنا وقيل موضع فى طريق البصرة بينه وبين النباج مرحلتان
ينشته بالفتحتين وشين معجمة ساكنة وتاء مثناة من فوقها وهاء بلد بالاندلس
من اعمال بلنسيه **ينصوب** مكان فى شعر عدىّ بن زيد **ينعب** موضع بارض
مهرة باليمن **ينكف** موضع **ينكوب** موضع **ينكير** بالفتح ثم السكون وكسر
الكاف وآخره راء جبل **ين** قرية بقوهستان **ينوف** بالفتح وآخره فاء مضارع
ناف هضبة وقيل علم بهرول وقيل جبل لعامر واليَنوفة ماء فى اصله لبنى
قريط **الينوفه** ذكرت وقيل ماء فى قاع من الارض وتسمى الشبكة وتسمى
العبارة **ينوق** بالقاف جبل احمر ضخم منيع لكلاب **ينويس** من قرى افريقيه
من ساحلها من كورة رصفة **الياء والواو** [illegible] بالفتح وآخره نون
قرية على باب مدينة اصبهان [illegible] بالضم ثم السكون وخاء وسين
وآخره نون من قرى بخارا **يودى** مضارع اودى ويروى يود بغير الف
من قرى نخشب بما وراء النهر **يوز** بالزاى سكة ببلخ **يوزكد** بالضم ثم
السكون وفتح الزاى والكاف وسكون النون ودال مهملة بلد بما وراء النهر
ويقال اوزكند **يوسان** ذو يوسان من قرى صنعا **يوغنك** بالضم ثم
السكون وغين معجمة مفتوحة ونون ساكنة وكاف من قرى سمرقند **يورنا**
يوبارت بالضم ثم السكون وبعد الالف راء مفتوحة وتاء مثناة قرية
على باب اصفهان **يونان** بالضم ثم السكون ونونين بينهما الف موضع
منه الى بردعة سبعة فراسخ والى بيلقان مثلها ويونان ايضا من

قرى بعلبك **اليون** بالضم ثم السكون واخره نون من باب اليون
او بابليون تقدم وهو حصن كان بمصر بنى مكانه الفسطاط **يويو**
بالضم ثم السكون مكرر به يوم للعرب **الياء والهاء يهرع**
بالفتح ذو يهرع موضع **اليهودية** في موضعين احدهما محلة بجرجان والاخر
باصبهان **الياء والياء ييعث** بالفتح ثم السكون وآخره نون عين
بواد يقال له جوزان وقيل واد بين ضاحك وضويحك وقيل بئر في بلاد
خزاعة وقيل موضع قرب بدر وقيل بئر في وادي عياثر ايضا

وهذا اخر ما في كتاب معجم
البلدان
وهو حسبي وكفى

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

[١٣٧١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٦ .

عنوان المخطوط : معجم ما استُعجِم من أسماء البلاد والمواضع(١) .

المؤلف : عبد الله بن عبد العزيز بن محمد بن أيوب بن عمرو البكري الوائلي الأندلسي الأونبي ، أبو عبيد ، البكري ، ت ٤٨٧هـ/ ١٠٩٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٤ ، الورقة ٢٦٠ × ١٨٨ ـ ١٩٠ × ١٢٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، ربّ يسّر وأعِن يا كريم ، قال الشيخ الإمام العالم الوزير الفقيه الحافظ ؛ أبو عبيد ابن أبي زيد بن عبد العزيز البكري رَحِمَهُ اللهُ تعالى ورضي

---

(١) MU'CEM MA'İSTA'CEM .

وقد طبع بعناية وستنفلد في غوتنغن سنة ١٨٧٦م ، وفي القاهرة سنة ١٩٤٥ ـ ١٩٥١م .

انظر ، معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٢ ، ١/ ٥٧٩ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣٨٨ .

(٢) BEKRİ EBU UBEYD b. EBU ZEYD ABDÜLAZİZ .

عبد الله البكري (٤٣٢ ـ ٤٨٧ هـ) (١٠٤٠ ـ ١٠٩٤ م) : لغوي ، مؤرخ ، نسابة ، جغرافي . وموسوعي واديب ونباتي أندلسي . ولد في ولبة قرب إشبيلية حوالي عام ١٠٣٠م وتوفي في قرطبة عام ١٠٩٤م ، حدث عن : أبي مروان بن حيان ، وأبي بكر المصحفي ، وأجاز له أبو عمر بن عبد البر ، وحدث عنه : محمد بن معمر المالقي ، ومحمد بن عبد العزيز بن اللخمي ، وطائفة . وكان رأساً في اللغة وأيام الناس . وكان من أوعية الفضائل . وهو أول الجغرافيين المسلمين في الأندلس . قيل : إن ملوك الأندلس كانوا يتهادون كتبه . وفي عام ١٩٤٩ م أطلقت وكالة الفضاء الأميركية « ناسا » اسمه على فوهة من فوهات القمر تقديراً لإسهاماته المتميزة في حقل الجغرافيا .

من تصانيفه : أعيان النبات والشجريات الأندلسية ، ومعجم ما استعجم من البلدان والأماكن ، وشرح الأمثال السائرة سماه فصل المقال في شرح كتاب الأمثال لابن سلام طبع في الخرطوم سنة ١٩٥٨م ، وبيروت سنة ١٩٧١م ، والمسالك والممالك ؛ طبع جزء منه باسم « المغرب في ذكر إفريقية والمغرب » طبع في الجزائر سنة ١٨٥٧م ، وباريس سنة ١٩١١م ، ١٩١٣م ، وبغداد سنة ١٩٦٦م . وطبع منه جغرافية الأندلس وأوربا طبع في بيروت سنة ١٩٦٨م . وقطع خاصة بالروس والصقلب ، وسمط اللآلي في شرح أمالي القالي مطبوع في القاهرة سنة ١٩٣٦م ، والتنبيه على أغلاط ابي علي القالي في أماليه مطبوع في القاهرة سنة ١٩٢٦م ، وبيروت سنة ١٩٧٠م ، وأعلام النبوة ، واشتقاق الأسماء . والإحصاء لطبقات الشعراء ، وله رسائل بعث بها إلى بعض معاصرية . وإنشاؤه مسجع على طريقة كتاب زمانه .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٣٥ ، الترجمة : ٢١ . والحلة السيراء : ٢ / ١٨٠ ـ ١٨٧ ، والمغرب في حلي المغرب : ١ / ٣٤٧ ـ ٣٤٩ ، والبيان المغرب : ٣ / ٢٤٠ ، وطبقات المسالك : ١١ / ٤٢٢ ، ونهاية الأرب : ٥ / ١٤٥ ، وطبقات النحاة واللغويين لابن قاضي شهبة : ٣٣٦ . وعيون الأنباء : ٢/ ٥٢ ، والصلة لابن بشكوال : ٢٨٢ ، وبغية الوعاة : ٢٨٥ ، وكشف الظنون : ١/ ١٦٧ ، ٢/ ١٠٥٠ ، ١٩٨٠ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٥٤٠ ، ٢/ ٣٩٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٤٥٣ ، ومقدمة معجم ما استعجم للبكري لمصطفى السقا ، وتاريخ الفكر الأندلسي : ٣٠٩ ـ ٣١١ ، وكنوز الأجداد لمحمد كرد علي : ٢٦٤ ـ ٢٦٨ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ٧٥ . والجغرافية والجعرافيين لحسين مؤنس : ١٠٧ ـ ١٤٨ . والأعلام للزركلي : ٤/ ٩٨ .

عنه : الحمد لله حمداً يقتضي رضاه ، وصلى الله على محمد نبيه الذي اصطفاه ، واختاره لرسالته واجتباه .

هٰذا كتابٌ ذكرتُ فيه إن شاء الله جملة ما ورد في الحديث والأخبار ، والتواريخ والأشعار من المنازل والديار ، والقُرى والأمصار ، والجبال والآثار ، والمياه والآبار ، والدارات والحرار ، منسوبة محددة ، ومبوبّة على حروف المعجم مقيدة .

فإني لما رأيت ذٰلك قد استعجم على الناس أردتُ أن أُفصِحَ عنه ؛ بأن أذكر كل موضع مُبَيّنَ البناء ، مُعْجمَ الحروف ، حتى لا يُدْرَكَ فيه لَبْسٌ ولا تحريف . وقد قال أبو مالك الحضرمي : رُبَّ علمٍ لم تُعجم فصوله ، فاستعجم محصوله . . . وأنا أبتدئ الآن بذكر جزيرة العرب ، والأخبار عن نزولهم فيها وفي غيرها ، من محالهم ، ومنازلهم ، واقتطاعهم لها ، ومحل كل قبيلة منها ، وذكر ما اشترك في نزوله قبيلان فأزيد ، وذكر من غلب جيرانه منهم فأنفرد . . .

آخره : . . . جملة من القول فيما يؤنث من البلاد ويُذكّر . . . وسلمى : مؤنثة ؛ إحدى جبلي طي ، وكذٰلك أجأ ؛ وهو الجبل الثاني ، وقد ذكرناكم من لغة فيه ، وقدس : مؤنثه غير مجراةٍ اسم للجبل وما حوله . ولُبنُ : مؤنثة ؛ اسم للجبل وما حوله لا تجري . قال الراعي :

سيكفيك الإلٰه ومسنمات كجندل لُبْنَ تطَّرد الصِّلالا

هٰذا آخر كتاب : مُعجم ما استعجم ، الذي ألّفه الوزير الفقيه الجليل الفاضل : أبو عبيد بن عبد العزيز بن محمد البكري رحمة الله عليه وغفرانه . هـ

والحمد لله بدأ وعوداً ، وصلواته على سيدنا محمد نبيه وصفوته من خلقه ، وعلى أزواجه الطاهرات ؛ أمهات المؤمنين ، وعلى أصحابه ؛ وذريته أجمعين ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

تم تعليقه بحمد الله على يدي العبد الفقير إلى الله تعالى ؛ أحمد بن أقش الحرّاني ، عفا الله عزّ وجلّ عنهما ؛ في ثالث شهر ربيع الآخر ؛ من سنة تسع وعشرين وسبعمائة ، سنة ٧٢٩ هـ/ ١٥٢٣ م .

ملاحظات : **الناسخ** : أحمد بن أقش الحراني . **تاريخ النسخ** : سنة ٧٢٩ هـ/ ١٥٢٣ م .

الوضع العام: خطّ النسخ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٣٧.

* * *

RAGIP PAŞA - 1066
ESER ADI:MU'CEM MA'İSTA'CEM
MÜELLİFİ: BEKRİ EBU UBEYD b. EBU ZEYD ABDÜLAZİZ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0729/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1328/11/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. AKKUŞ el-HARRANİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 294 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 260*188-190*128 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر واعن يا كريم

قال الشيخ الامام العالم الوزير الفقيه الحافظ ابو عبيد
[illegible] بن عبد العزيز البكري رحمه الله تعالى ورضي عنه

الحمد لله حمدا يقتضي رضاه ، وصلى الله على محمد نبيه الذي اصطفاه ، وآخاه لرسالته
واجتباه ، هذا كتاب ذكرت فيه جملة ما ورد في الحديث والاخبار ، والتواريخ والاشعار
من المنازل والديار ، والقرى والامصار ، والجبال والآثار ، والمياه والآبار ،
والدارات والحرار ، منسوبة محددة ، ومبوبة على حروف المعجم مقيدة ، فاني لما رأيت
ذلك قد استعجم على الناس اردت ان افصح عنه بان اذكر كل موضع مبين البنا معجم الحروف
حتى لا يدرك فيه لبس ولا تحريف ، وقد قال ابو ملك الحضرمي
رب علم لم تعجم فصوله ، فاستعجم محصوله ، فان صحة هذا لا تدرك بالفطنة والذكاء
كما يدرك المشتق من سائر الاسما ، وما اكثر المؤتلف والمختلف في اسما هذه المواضع مثل ناعجة
وباعجة ، ونبتل وثيتل ، ونخلة ونجلة ، وشابة وسابة ، والنقرة ، والنقرة ،
وجند وخند ، وجشان وحشان ، وحبجب وجيجب ، وسنام وشبام ، وسلع وشلع ،
والحوب والحوب ، وقرن وقرن ، وجفاف وخفاف ، وجث وحث ، وكذلك
ما اشتبه اكثر حروفه نحو تمن بالنون ، وتمي بالياء ، وتمام بالميم ، وسقام بالقاف
وشابة بالباء ، وشامة بالميم ، ونملى بالنون ، وقملى بالقاف ، وخلي بالخاء ، و
جرزان بالزاي ، وجرذان بالذال ، والالاهة واهالة بتقديم الهاء على اللام ، والتاعة
والقاحة وقديما صحف الناس في مثل هذا ، قال ابن قتيبة قرئ يوما على الاصمعي
في شعر ابي ذؤيب ، باسفل ذات الدير افرد جحشها ، فقد ولهت يومين فهي خلوج
فقال اعرابي حضر المجلس للقارئ ضل ضلالك انما هي ذات الدبر بالباء المعجمة بواحدة
وهي ثنية عندنا فاخذ الاصمعي بذلك فيما بعد ، وقال ابو حاتم قرأت على الاصمعي
في شعر الراعي ، وافزعن في وادي الامير بعدما كسا البيد سافي القيظة المتناصر ، فقال
الاعرابي لا اعرف [illegible] وادي الاجير قال فقلت انها في كتاب ابي عبيدة في وادي الامير
فقال ولا اعرف [illegible] لها جلاميد فتصلت الجيم من اللام ، قال ابو حاتم وفي رواية
ابن جبلة وادي ا[illegible] اللام وكلها غير معروفة فهؤلاء من العلما قد اختلفوا في اسم
موضع ولم يدر[illegible] الصواب فيه وسابين ذلك في موضعه ان شا الله تعالى ، وهذا يزيد
ابن هرون على امامته في الحديث وتقدمه في العلم كان يصحف حمدان وهو جبل في

الحجاز

[illegible]

الحجاز بين قديد وعسفان من منازل بني سليم فيقول جندان بالنون وذلك في الحديث
الذي يرويه العلاء عن ابي هريرة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يسير في طريق
مكة فمر على جبل يقال له جمدان فقال سيروا هذا جمدان سبق المفردون الذاكرون الله كثيرا
والذاكرات ، وجماعة المحدثين يقولون الحزورة بفتح الزاي وتشديد الواو والموضع يلي
البيت الحرام وبه كانت سوق مكة وقد دخل اليوم في المسجد ، ويروون ان رسول الله صلى
الله عليه وسلم وقف بالحزورة وقال والله انك لاحب ارض الله الي ولولا اني اخرجت
منك ما خرجت ، رواه الزهري عن ابي سلمة عن عبد الله بن عدي عن النبي صلى الله عليه وسلم
وانما هو الحزورة بالتخفيف لا يجوز غيره ، قال الغنوي

يوم ابن جدعان بجنب الحزورة ، كانه قيصر او ذو الدسكرة

وترتيب حروف هذا الكتاب ترتيب حروف ا ب ت ث فابدأ بالهمزة والباء
نحو ابلى وابان ثم بالهمزة والتاء الاتم ثم الهمزة والثاء نحو الاثيل والاثاية ،
هكذا الى انقضاء الحروف الثمانية والعشرين فجميع ابواب هذا الكتاب سبع مائة
واربعة وثمانون بابا وهو ما يجتمع من ضرب ثمانية وعشرين في مثلها فالحرفان من
من كل اسم مقيدان بالتبويب ، واذكر باقي حروف الاسم وابين منها المشكل بالمعجم
والمهمل واذكر بناءه وضبطه واشتقاقه ان عرف فيه وانسبه الى قول قائله من
اللغويين والاخباريين المشهورين وجميع ما اورده في هذا الكتاب عن السكوني فمن
كتاب ابي عبيد الله عمرو بن بشر السكوني في جبال تهامة ومحالها يحمل جميع ذلك
عن ابي الاشعث عبد الرحمن بن محمد بن عبد الملك الكندي عن عرام بن الاصبغ السلمي
الاعرابي **وانا ابتدئ** الان بذكر جزيرة العرب والاخبار عن نزولهم فيها وفي غيرها
من محالهم ومنازلهم واقطاعهم لها وتحول كل قبيل منها وذكر ما اشترك في نزوله قبيلان
فازيد وذكر من غلب حيا انه منهم فانفرد **قال ابو المنذر** هشام بن محمد بن السائب
الكلبي عن ابيه عن معوية بن عميرة بن مخوس الكندي انه سمع عبد الله بن عبد المطلب
ورواه ابو زيد عمر بن شبة قال حدثني غياث بن ابراهيم عن يونس بن يزيد الايلي عن الزهري
عن عبيد الله بن عبد الله عن ابن عباس وساله رجل عن ولد نزار بن معد فقال هم اربعة
مضر وربيعة واياد وانمار وكان يكنى بابنه ربيعة ومنازلهم مكة

فجميع ابواب الكتاب
٧٨٤ بابا

[illegible]

اولاد نزار معد

وأرض العرب يومئذ خاوية ليس بنجدها وتهامتها وحجازها وعروضها كبير احد
لإخراب بختنصر اياها واجلاء اهلها الا من اعتصم برءوس الجبال ولاذ
بالمواضع الممتنعة متنكبا لمسالك جنوده ومستن خيوله وبلاد العرب يومئذ
أرض العرب
على خمسة اقسام على ما يأتي ذكره **ذكر ابن وهب** عن مالك قال ارض العرب
مكة والمدينة واليمن وقال احمد بن المعذل حدثني يعقوب بن محمد بن عيسى الزهري
جزيرة العرب
قال قال مالك بن انس جزيرة العرب المدينة ومكة واليمامة واليمن وقال
المغيرة بن عبد الرحمن جزيرة العرب مكة والمدينة واليمن وقرياتها وقال
الاصمعي جزيرة العرب ما لم يبلغه ملك فارس من اقصى عدن ابين الى اطرار
الشام هذا هو الطول والعرض من جدة الى انف العراق وقال ابو عبيد عن
الاصمعي خلاف هذا فذكر ان طولها من اقصى عدن ابين الى ريف العراق في الطول
وان عرضها من جدة وما والاها الى ساحل البحر الى اطرار الشام **وقال الشعبي**
جزيرة العرب ما بين قادسية الكوفة الى حضرموت وقال ابو عبيدة جزيرة العرب
حد العراق
ما بين حفر ابي موسى بطوارة من ارض العراق الى اقصى اليمن في الطول واما في
العرض فما بين رمل يبرين الى منقطع السماوة قال وحد العراق ما دون البحرين
الى الرمل الحبر وقال غيره حد سواد العراق الذي وقعت عليه المساحة من لدن
تخوم الموصل مع الماء الى ساحل البحر ببلاد عبادان من شرقي دجلة هذا طوله واما
عرضه فحده من ارض حلوان الى منتهى طرف القادسية المتصل بالعذيب وطوله
مائة وعشرون فرسخا وعرضه ثمانون فرسخا وقال ابن الكلبي في تحديد العراق
هو ما بين الحيرة والانبار وبقة وهيت وعين التمر واطراف البر الى الغمير
سميت جزيرة العرب
والقطقطانة وخفية **قال الخليل** سميت جزيرة العرب جزيرة لان بحر فارس
وبحر الحبش والفرات ودجلة احاطت بها وهي ارض العرب ومعدنها **وقال ابو اسحق**
الحربي اخبرني عبد الله بن شبيب عن زبير قال حدثني محمد بن فضالة انما سميت
جزيرة لاحاطة البحر بها والانهار من اقطارها واطرارها وذلك ان الفرات
اقبل من بلاد الروم فظهر بناحية قنسرين ثم انحط عن الجزيرة وهي ما بين الفرات
ودجلة وعن سواد العراق حتى دفع في البحر من ناحية البصرة والابلة وامتد
البح

البحر من ذلك الموضع مغربا مطيفا ببلاد العرب منعطفا عليها فاتى منها على سفوان
وكاظمة ونفذ الى القطيف وهجر واسياف عمان والشحر وسال منه عنق الى
حضرموت وناحية ابين وعدن ودهلك واستطال ذلك العنق فطعن في تهائم
اليمن بلاد حكم والاشعريين وعك ومضى الى جدة ساحل مكة والى الجار ساحل المدينة
والى ساحل تيماء وايلة حتى بلغ الى قلزم مصر وخالط بلادها واقبل النيل في
غربي هذا العنق من اعلى بلاد السودان مستطيلا معارضا للبحر حتى دفع في
بحر مصر والشام ثم اقبل ذلك البحر من مصر حتى بلغ بلاد فلسطين ومر بعسقلان
وسواحلها واتى على صور ساحل الاردن وعلى بيروت وذواتها من سواحل دمشق
ثم نفذ الى سواحل حمص وسواحل قنسرين حتى خالط الناحية التي اقبل منها الفرات
منحطا على اطراف قنسرين والجزيرة الى سواد العراق **فصارت** بلاد العرب
من هذه الجزيرة التي نزلوها على خمسة اقسام تهامة والحجاز ونجد والعروض
تهامه والحجاز ونجد والعروض واليمن
واليمن ومعنى تهامة والغور واحد ومعنى حجاز وجلس واحد هكذا ذكره الزبير
ابن بكار عن عمه وقال غيره معنى حجاز وجلس ونجد واحد وجبل السراة هو الحد
بين تهامة ونجد وذلك انه اقبل من قعرة اليمن وهو اعظم جبال العرب حتى بلغ
اطراف بوادي الشام فسمته العرب حجازا وقطعته الاودية حتى انتهى الى
ناحية نخلة فمنه خيص ويسوم وهما جبلان بنخلة ثم طلعت الجبال بعد منه
فكان منها الابيض جبل العرج وقدس وآرة والاشعر والاجرد وهما جبلان
لمزينة وهي كلها مذكورة في مواضعها وقال ابن شبة خيص كان [illegible] ولم يعرف
خيص وقال بعض المكيين هو خيش وانشد لابن ابي ربيعة

تركوا خيشا على ايمانهم ويسوما عن يسار المنجد ٥

قلت صوابه خيص بالصاد لا بالشين نقلته من خط ابن سعدان وهو اصل ابي علي
في شعر ابن ابي ربيعة ذكرتني الديار شوقا قديما بين خيص وبين اعلى يسوما
وروى ابن الكلبي قال حدثني ابو مسكين محمد بن جعفر بن الوليد بن زياد مولى ابي
هريرة عن ابيه عن سعيد بن المسيب انه قال لما خلق الله عز وجل الارض مادت
باهلها فضربها بهذا الجبل يعني السراة فاطمانت وطول السراة ما بين ذات عرق

قال واظنه بالقاف ذو يقن قال ابن مقبل

قد فرق الدهر بين الحي بالظعن وبين اهواء شرب يوم ذي يقن ، **يافع** موضع مذكور
في رسم بخيس ه **الياء والسين** **يسوم** بفتح اوله واسكان ثانيه بعده
نون موضع ذكره ابو بكر **اليستعور** بفتح اوله واسكان ثانيه بعده تاء معجمة باثنتين
من فوقها مفتوحة وعين مهملة وواو وراء مهملة على وزن يفتعول ولم يات في الكلام
على هذا البناء غيره وهو موضع قبل حرة المدينة كثير العضاه موحش بعيد
لا يكاد يدخله احد قال عروة بن الورد
اطعت الامري بصرم سلمى فصاروا الى بلاد اليستعور ، **يسر** بضم اوله وثانيه
بعده راء مهملة وهو دحل لبني يربوع بالدهناء وقال يعقوب بالحزن وانشد
لطرفه ارق العين خيال لم يقر طاف والركب بصحراء يسر ، وفي شعر الحطيئة
يسر ماء دون زبالة قال عطفنا العتاق الجرد حول نسائكم هي الخيل مستقاها
وقال عدي بن زيد مر على حر الانيب الى لينة فاغتال الطراق بيسره ، لينة
عن يمين زبالة والطراق جمع طريق واغتياله لها ملؤه اياها بمايه وقد خففه جرير
فقال فما شهدت يوم الغبيط مجاشع ولا نقلان الخيل من قلتي يسر ، وقال
جرير ايضا لما ابيز على حطابتي يسر ابدى الهوى من ضمير القلب مكنونا ، حطابتاه
اجمتان به فيهما عضاه ه **الياء والشين** **قصر يشيع** بفتح اوله وكسر
ثانيه بعده ياء اخرى وعين مهملة قصر بذمار همدان من اليمن ينسب الى يشيع بن
رئام بن نهفان بن همدان والى رئام نسب محفد رئام الذي كانوا يحجونه ه
الياء والهاء **يهرع** بفتح اوله واسكان ثانيه بعده راء وعين مهملتين موضع
ذكره ابو بكر ه **باب** **اليون** بضم اوله باب بمصر معلوم وقد تقدم
ذكره في باب حرف الهمزة واللام لما كان الاغلب في الرواية الاجرى للعجمة وان
تكون الهمزة فيه اصلية ه **الياء والياء** **يين** بفتح اوله واسكان ثانيه
موضع ذكره ابو الفتح وقد مضى ذكره في رسم اليون من حرف الهمزة وانشد
كراع لعلقمة بن عبدة وما انت اما ذكرها ربعية تحل يبين او باكناف شربب
واير وشربب معلومان بنجد وان قد ذكرتهما في مواضعهما ه

جملة من القول فيما يؤنث من البلاد ويذكر الغالب على اسماء
البلاد التانيث والمونث منها على ضربين اما ان يكون فيه علامة فاصلة بينه
وبين المذكر كقولك مكة والجزيرة واما ان يكون اسم المدينة مستغنيا بقيام معنى
التانيث فيه عن العلامة كقولك حمص وفيد وحلب ودمشق وكل اسم فيه الف ونون

زيادة
يعين بفتح اوله موضع بذي رعين
وانظره في رسم ابيق ه

زيادة
يفيد بفتح اوله وكسر ثانيه بعده دال مهملة
قصر ذي جاش القيل باليمن ه

اي يفرقوا احتشا لا يعلم ولا يهتدي لمواضعهم وقال ابو حنيفة اليستعور
شجر ومسا ويكه اشد المساويك انقاء للثغر وتبييضا وفيه شي من مرارة
ومنابته بالسراة والسر لعروة فطاروا في بلاد اليستعور ه صح

يثين هذا منزل نزله لعبعه بن لعب الاسلمي
صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو على بريد
من المدينة وهو من بلاد اسلم ه

زايدتان فهو مذكر بمنزلة الشام والعراق ونحو جرجان وحلوان وحوران واصبهان
وهمدان انشد الفراء فلما بدا حوران والال دونه نظرت فلم تنظر بعينيك منظراه
وانشد ايضا عن الكسائي سقيا لحلوان ذي الكروم وما صنف من تينه ومن عنبه
هكذا رواه صنف بضم الصاد ورواه يعقوب صنف بفتحها وقال يقال صنف التمر
اذا ادرك بعضه ولم يدرك بعض فان رايت شيئا من ذلك مونثا فانما يذهب فيه
الى معنى المدينة والاغلب على فيد التانيث وكذلك بعلبك وقد تقدم ذكر
ذلك في رسومها وقال ابو هفان هي منى وهو منى وانشد للعرجي
سقى منى ثم رواه وساكنه وما ثوى فيه واهي الودق منبعقه ، وقال الفرا
الغالب على منى التذكير والاجراء والغالب على فارس التانيث وترك الاجراء
قال الشاعر لقد علمت ابناء فارس انني على عربيات النسا غيور ، وهجر
الغالب عليه التذكير وربما انثوها وقد انشدنا شعر الفرزدق في تانيثها وسجع
العرب قال الفرا انما اجرت العرب هندا ودعدا وجملا وهن مونثات ولم يجروا
حمص وفيد وتور وهن مونثات على ثلاثة احرف لانهم يرددون اسم المراة على غيرها
ولا يرددون اسم المدينة على غيرها فلما لم يردد ولم تكثر في الكلام لزمها الثقل وترك
الاجراء وقال ابو حاتم حجر اليمامة يذكر ويونث قال وفلج يذكر على كل حال
وعمان الغالب عليها التانيث وقباء واضاخ يذكران ويونثان وبدر مذكر
قال الله عز وجل ويوم حنين اذ اعجبتكم كثرتكم وربما انثته العرب لانه اسم للبقعة
قال حسان نصروا نبيهم وشدوا ازره بحنين يوم تواكل الابطال ، والحجاز
واليمن والشام والعراق ذكران ومصر مونثة قال الله تعالى اليس لي ملك مصر
وقال تعالى ادخلوا مصر وقال عامر بن واثلة الكناني لمعاوية اتاك عمرو فاطعمته مصر
واما قول الله تعالى اهبطوا مصرا فانه اراد مصرا من الامصار وقرا سليمان الاعمش
اهبطوا مصر وقال هي مصر التي عليها سليمان بن علي فلم يجرها ، ودابق يذكر ويونث
من ذكر قال هو اسم للنهر ومن انث قال هو اسم للمدينة قال الشاعر في الاجراء
بدابق واين مني دابق ، وانشد الفراء في ترك الاجراء
لقد ضاع قوم قلدوك امورهم بدابق اذ قيل العدو قريب ، ونجد مذكر قال
الشاعر فان تدعي نجدا ادعه ومن به وان تسكني نجدا فيا حبذا نجد ، وبغداد
تذكر وتونث وقد مضى القول في ذلك وذكرنا كم لغة فيها وصفون وقنسرون
وماردون والسيلحون مونثات وكذلك نصيبون وفلسطون وقد مضى القول في
اعرابها وحراء الغالب عليه التذكير والاجرا وربما انثوه وقد مضى الشاهد

صنف من عنبه وعنبه
لم ادرك بعضه

على ذلك واجاز الفرا أن تقول هذه حراء بالاجراء تقول هذه ثم تذهب الى الجبل كما
تقول هذه الف درهم والكلام هذا الف درهم وثبير مذكر وكانوا يقولون
اشرق ثبير كيما نغير وكبكب معرفة مونث لا تجري وهو اسم للجبل وما حوله
وقد تقدم انشاد بيت الاعشي فيه وشمام مكسور الميم معرفة مونثة وهي اسم
للجبل وما حوله بمنزلة حذام وقطام وسر من راى مونثة وفي تعريبها وجوه
قد تقدم ذكرها وسلمى مونثة احد جبلي طي وكذلك اجاء وهو الجبل الثاني
وقد ذكرنا لهم من لغة فيه وقدس مونثة غير مجراة اسم للجبل وما حوله ولبن مونثة
اسم للجبل وما حوله لا تجري قال الراعي
سيكفيك الاله ومسنمات كجندل لبن تطرد الصلالا

هذا آخر كتاب معجم ما استعجم الذي الفه الوزير الفقيه الجليل الفاضل
ابو عبيد بن عبد العزيز بن محمد البكري رحمة الله عليه وغفرانه

والحمد لله بدا وعودا وصلواته على سيدنا محمد نبيه وصفوته من خلقه وعلى
ازواجه الطاهرات امهات المومنين وعلى اصحابه وذريته اجمعين
وحسبنا الله ونعم الوكيل

تمت تعليقه بحمد الله ومعونته على يدي العبد الفقير الى الله تعالى احمد بن
اقش الحراني عفا الله عز وجل عنهما في ثالث شهر ربيع الاخر
من سنة تسع وعشرين وسبعمايه

٧٢٩

[illegible]

من الكتب التي وقفها الفقير الى الله ربه ذي المواهب محمد المدعو بابن الصدور

كتب الأدبيات

[١٣٧٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٧/ ١ .

عنوان المخطوط : أساس الاقتباس[١] .

المؤلف : الحسين بن غياث الدين الحسيني ، التربتي ، الهروي ، اختيار الدين ، الباطني ، ت ٩٢٨ هـ/ ١٥٢٢م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١/ آ ـ ١٠٥/ ب ورقة ، الورقة ٢١٣ × ١٢٦ ـ ١٥٣ × ٠٧٦م ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : أحمدك اللهم والمحامد راجعة إليك ، ولا أحصي ثناء عليك ، كيف أنشئ ثناء يليق بجناب قدسك ، أنت كما أثنيت على نفسك ، إنعامك علي متواتر ، ولساني عن شكرك قاصر ، فكيف أشكرك على نعمائك والشكر أيضاً من عطائك . . . وبعد فيقول الفقير إلى الله الغني ، اختيار ابن غياث الدين الحسيني : إن علم البيان والإنشاء نِعْمَ العون على استحصال المطالب العلية ، واستقبال المناقب الجلية ؛ يُبلِّغُ العبد إلى مجالس الملوك ومنازل الأحرار ؛ خليقٌ بأن تُصرفَ فيه شرائفُ الأعمار . . .

آخره : . . . فإني عملت فيه عمل الطّبيب للحبيب ، وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ، ومن اتفاقات الأيام ، اتفاق يوم الإتمام ، بعام الاختتام ، « تاريخ الاختتام » فقد تمّمته بسلخ رجب ، وذٰلك أمرٌ عجب .

تم بالخير جامع نافع ، فارتغب يا فتى بتعليمه ، حين تمّمته بعون الله نلت تاريخه

---

[١] ASASÜ’l- İKTİBAS YA’LAM min HAZİ’l- CADAVAL ala BAYADİ’l- KIRTAS .

قال حاجي خليفة : أساس الاقتباس ، لاختيار بن غياث الدين الحسيني ، وهو مختصر ؛ ألفه : سنة سبع وتسعين وثمانمائة (إجابة لطلب الملك التيموري الباطني حسين بيقرا) ، ورتب على : عنوان وكلمات وسطور وحروف كلها في : الأمثال والحكم والاقتباسات اللطيفة . انظر : كشف الظنون : ١/ ١ . توجد منه مخطوطات في مكتبة نور عثمانيه في استانبول : ٣٦٧٠ ـ ٣٦٧١ ، وآيا صوفيا : ٣٧٧٢ ـ ٣٧٧٣ . والفاتيكان : ١٤٣٩ عربي ، وقد طبع باعتناء عبد الحافظ الطائفي في الأستانة سنة ١٢٩٨ هـ ، وفي مطبعة السعادة سنة ١٣٢٣ هـ . وقد طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٩٨ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع : ٣٣٧ .

[٢] İHTİYAR el- HÜSEYNİ b. GIYASEDDİN .

اختيار الحسيني : الحسين بن القاضي غياث الدين الحسيني اختيار الدين التربتي الهروي ، التيموري الباطني ، توفي بهراة سنة ٩٢٨ هـ ، . وصنف أساس الاقتباس . ومجالس الملوك . ومختار درميان فضلاء روزكار فارسي . ومقامات حسيني .

انظر : هدية العارفين : ١/ ٣١٧ ، وآداب اللغة العربية : ٣/ ١٣٠ ، وفهرس دار الكتب المصرية : ٣/ ١٠ ، والذريعة في تصانيف الشيعة : ٢/ ٥ . ومعجم المؤلفين : ٢/ ٢١٥ . والأعلام للزركلي : ٢/ ٢٥١ .

« بتتميمه » ، قد تمّ في شهر رجب الشريف لسنة سبع وأربعين ومائة وألف ١١٤٧ هـ . **ملاحظات** : يوجد في أوله فهرست في ست صفحات ، **تاريخ النسخ** : ١١٤٧ هـ . **الوضع العام** : خطّ النسخ الواضح المضبوط أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني أحمر اللون مُذهَّب ، وعَليه تملّك إسماعيل عاصم چَلَبِي زاده (١) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٣ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1067

ESER ADI:ASASÜ'l-İKTİBAS YA'LAM min HAZİ'l-CADAVAL ala BAYADİ'l-KIRTAS

MÜELLİFİ: İHTİYAR el-MÜNŞİ b. GIYASEDDİN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1147/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1734/06/03

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 4+105 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 213*126-153*076 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

احمدك اللهم والمحامد راجعة اليك ● ولا احصى
ثناء عليك ● كيف اثنى ثناء يليق بجناب قدسك
انت كما اثنيت على نفسك ● انعامك على متواتر
ولسانى عن شكرك قاصر ● فكيف اشكرك على
نعمائك والشكر ايضا من عطائك ● يا من انزل على
عبده الكتاب ● المفحم بتحديه مصاقع بلغاء الاعراب
● واتاه بحكمته جوامع الكلم من الحكمة وفصل
الخطاب ● الذى يحوز كلامه قصب السبق فى
حلبة الايجاز ● ويستولى على امد الحسن فى صنعة
الاعجاز ● صلى وسلم عليه وعلى اولاده الشايعة

اثار

اثار حكمتهم ● فى الامصار كالامثال ● واصحابه
المحكوم عليهم بانهم عديموا الاشباه والامثال
وبعد فيقول الفقير الى الله الغنى ● اختيار ابن
غياث الدين الحسينى ● ان علم البيان والانشاء
نعم العون على استحصال المطالب العلية ● واستقبال
المناقب الجلية ● يبلغ العبد الى مجالس الملوك
ومنازل الاحرار ● خليق بان تصرف فيه شرائف
الاعمار ● قال المهيمن الرحمن ● خلق الانسان
علمه البيان ● وقال سبحانه وتعالى ● ن والقلم
وما يسطرون ● وانه لقسم لو تعلمون ● كفى قلم
الكتاب فضلا وسوددا ● مدى الدهر ان الله
اقسم بالقلم ● وقال صاحب جوامع الكلم عليه
صلوات الله ما طلعت الشعرى ● ان من البيان
لسحرا ● وقال بعض ارباب الالباب ● ان كان
الوحى ينزل على احد بعد الانبياء فعلى بلغاء الكتاب
● وفضائله اكثر من ان تدخل فى العد والاحصاء
● واوضحها انزال الكتب على الانبياء ● ولكن جماله

بل كماله • من انارة الاقتباسات اللائقه • وادرج
الامثال الرائقه • فمن لم يدخل فی سواد انشائه
وانشاده المنظوم والمنثور • من الاقتباسات
الفرقانية نوراً فما له من نور • ومن لم يدرج فی طی
كتابه احاديث من الحكم والامثال • فلا تحدث
عنه فما سعی امثاله الا فی ضلال • وذلك الكتاب
لا ريب فيه سلّم الی معرفة هذه الصناعة • ومن
ضبطه فقد ظفرت يداه بمفاتيح اغلاق البراعة
بَيْدَ انّه بلسان عربی مبين • الذی هو فی المتانة
كالحصن الحصين • لا حظ لاحظ منه لحی فی
ساحة قلبه يموت العلم • بل هو آيات بينات فی
صدور الذين اوتوا العلم • نعم اصحاب الانشاء
جماهر • ولكن قلّ ما هو ماهر • لا يزالون يركبون
خطاياهم كانها علی الصراط مطاياهم • يحرفون
الكلم عن مواضعه • بل لا يعرفون مبادی الكلام
من مقاطعه شعر لا يعرفون اساطيناً بجهلهم
لدی الكتابة حقا من اساطير • ما تعلّن العلم

ولا

ولا يبتغون اليه سبيلا • ولو ابتغوا كانوا لا يفقهون
الا قليلا • بل كلّ الناس اليوم كانهم اجمعوا علی
تقاصر رغباتهم • وتقاعد هماتهم عن اكتساب
العلوم والافضال • والاستيلاء علی آمد
الفضل والكمال • الا من خصّه الله تعالی بتعمير
معلّم العلم واحيائها • وايضاح مناهج الفضل معالم
وابدائها • الذی هو فی الآفاق بمكارم الاخلاق
موصوف • وفی تعداد ارباب الدول واحد يعدل
الالوف • ثانی اثنين من خليفة الزمان • ليس لهما
ثالث فی العدل والاحسان • هو كالركن الرابع
من اساس هيئت الخلافة • والبرج الخامس من سما بيت
السلطنة والردافة • علی الاسم • ولی القسم فی
الكونين • سمی اسد الله الغالب كرّم الله وجهه من
وجهين • لا زالت مسامير النجوم • بلا مس الهجوم
اوتاداً لاطناب سرادقات حشمته وجلاله • •
والنيران متصلاً سابقين علی المشتری فی الاقتباس
عن عزة دولته وسعادة حاله • فانه الذی بين

عمه

من انوار الدولة الدائمة الابدية والسعادة المدايمة
السرمدية التى هى مجاورة لقبة هذا البحر الطامى والليث
الحامى الذى لا يفى بنعوت كماله العبارة وافصح صد
الكتاب عن اسمه العالى بلسان التعمية والاشارة ،،
وايقنت انى حيث ابلغ فى مدحه الى النهاية منسوب الى
العجز مقصر عن الغاية فالاولى الانصراف عن الثناء
عليه الى الدعاء له فالله اسأل ان يطيل بقاءه فى
اقبال لا تختل قواعده واجلال لا تنحل معاقده و
بسطة لا تهتدى الايام الى قبضها ولا ترتقى الليالى
الى نقضها لتبقى آثار الفضائل والمكارم موفورة ،،
وارباها بعين العناية منظورة واسأله بعد ان
حقق لى هذه المنية وانالنى هذه البغية ان لا يلحقنى
بالاخسرين اعمالا الذين ضل سعيهم فى الحيوة الد
وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا فهذه كلمات
تحتظى بها النفس وتطيب وليس للآخرة من ظاهرها
نصيب ولكن الغرض الاصلى من هذا التتبع و
الاستقراء والمقصود الكلى من هذا التصفح والاقتفا

ان ارباب الجاه والاحتشام لما كان ذهنهم مزيد ميل
لهذا النوع من الكلام اردت ان ادير عليهم بهذا
التقريب الفائح كؤس الحكم والنصايح ليسقون من رحيق
مختوم ختامه مسك وفى ذلك فليتنافس المتنافسون
وطفقت ان اسقيهم بهذا المزبور من شراب الاداب
الذى مزاجه من تسنيم عينا يشرب بها المقربون
فعليك ان لا تكتف بما تفهم من ظاهر المقال من غير
ان يكون لك اطلاع على حقيقة الحال فانما الاعمال
بالنيات وبها انعقاد العقود الدينيات ثم ارجوا
ان اجعله كتابا كبير الحجم منير النجم تتكفل بجميع الفروع
اصوله لو تكفل لى بذلك امتداد العمر وطوله حتى
اذا ارتعوا ارباب الرغبة فى مضحكاته فليضحكوا
قليلا ولو تعمقوا اصحاب الرهبة فى بحار مبكياته
فليبكوا كثيرا فيفيد الناس على اختلاف طبقاتهم
ويستفيدون منه على تباين درجاتهم رحم الله
قوما نظروا فيه بعين الحب والاصلاح وسلكوا
الذى الاطلاع على عثرة مسلك الاسجاح فمن نظ

فيه بعين البغض والاعراض هيا الله اسباب
قلعهم وقمعهم وختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم
فانّى عملت فيه عمل الطّيب للحبيب ۔ وما توفيقى
الّا بالله عليه توكّلت واليه انيب ۔ ومن اتفاقات
الايّام ، اتّفاق يوم الاتمام ۔ بعام الاختتام ۔
تاريخ الأختتام فقد تممته بسلخ رجب ۔ وذلك امر عجب ۔
تمّ بالخير جامع نافع ۔ فارتغب يافتى
بتعليمه ۔ حين تممته بعون الله
نلت تاريخه بتتميمه ۔ قد
تمّ فى شهر رجب الشّريف ۔
لسنه سبع
واربعين ومأة
وهف ۔

[١٣٧٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٧/ ٢ .

عنوان المخطوط : تفصيل النشأتين وتحصيل السعادتين (١) .

المؤلف : الحسين بن محمد ، الراغب الأصفهاني ت ٥٠٢هـ/ ١١٠٨م (٢) .

عدد الأوراق (١٠٧/ ب ـ ١٦١/ ب ورقة) **وقياساتها** : ١٦٨ ، الورقة ٢١٣ × ١٢٦ ـ ١٥٥ × ٠٥٧ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٨٠/ ٣ .

آخره : . . . كما قال تعالى : ﴿ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ * سَلَٰمٌ عَلَيْكُم بِمَا صَبَرْتُمْۚ فَنِعْمَ عُقْبَى ٱلدَّارِ ﴾ (٣) . فحينئذ من حصلت له هـٰذه المنزلة أفضل من كثير من الملائكة . أعاننا الله على بلوغ هـٰذه الدرجة وجعلنا من المترسمين لها برحمته إنه على ما يشاء قدير ، والحمد لله رب العالمين ، وصلاته على سيدنا محمد وآله الطاهرين ، ورحم من نظر فيه ودعا لكاتبه بالرحمة والمغفرة ولوالديه ، ولجميع المسلمين ، وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب ، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله أولو الألباب . م .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، وفي آخره صفحة من الفوائد الشعرية ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٣ .

---

(١) TAFSİLÜ'n- NEŞ'ATEYN ve TAHSİLÜ's- SA'ADETEYN .

انظر الرقم الحميدي : ١٨٠/ ٣ . والرقم : ١٢٨٣/ ٥ .

(٢) RAGIB el- İSBİHARİ EBU'l- KASIM el- HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFAD .

انظر الرقم الحميدي : ١٨٠/ ٢ .

(٣) سورة الرعد ، الآية : ٢٣ ـ ٢٤ .

RAGIP PAŞA - 1067

ESER ADI:TAFSİLÜ'n-NEŞ'ATEYN ve TAHSİLÜ'S-SA'ADETEYN

MÜELLİFİ: RAGIB el-İSBİHARİ EBU'l-KASIM el-HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFAD

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 107-161 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 213*126-155*057 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله الذى أرسل بالنبوة عبده ● وعلمنا على لسانه حمده ● ورغبنا به فيما عنده ● ونسئله ان يصلى على نبيه وعلى آله ● وان يهدينا باوضح دليل الى انجح سبيل وباقوى حجة الى اوضح محجة قال رحمة الله عليه هذه رسالة فى تفصيل النشأتين ● وتحصيل السعادتين ● اما النشأتان فاحدهما المذكورة فى قوله تعالى ● ولقد علمتم النشاة الاولى فلولا تذكرون ● والثانية المذكورة فى قوله تعالى ● ثم الله ينشئ النشاة الاخرة ● واما السعادتان فاحدهما المذكورة نحو قوله تعالى اذكروا نعمتى التى انعمت عليكم ● والثانية المذكورة فى قوله تعالى ● واما الذين سعدوا ففى الجنة ● وعلمت ذلك لفلان لما رايته معيا باكتساب الانسانية الموصلة الى السعادتين ● اعانه الله على استفادتهما حتى يصير حاويا لنوعها وحاويا على معناها ومراعيا لخصايصها

فقد كاد او كان قولنا الانسان لفظا مطلقا على معنى غير موجود واسما لحيوان غير معهود ● كعنز ابل وعنقاء مغرب ● ونحو ذلك من الاسماء التى لا معانى لها كما قال تعالى فى صفة الاصنام المسماة الهة ● ان هى الا اسماء سميتموها فجعلها اسما بلا مسمى ● ولم اعن بالانسان كل حيوان منتصب القامة عريض الظفر املس البشرة ضاحك الوجه ممن ينطقون ولكن عن الهوى ● ويتعلمون ولكن ما يضرهم ولا ينفعهم ويعلمون ولكن ظاهرا من الحيوة وهم عن الاخرة هم غافلون ويكتبون الكتاب بايديهم ولكن يقولون هذا من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا ● ويجادلون ولكن بالباطل ليدحضوا به الحق ● ويؤمنون ولكن بالجبت والطاغوت ● ويعبدون ولكن ما يضرهم ولا ينفعهم ● ويبيتون ولكن ما لا يرضى من القول ● ويأتون الصلاة ولكن كسالى ولا يذكرون الله الا قليلا ● ويصلون ولكن من المصلين الذين هم عن صلاتهم ساهون ● ويذكرون ولكن اذا ذكروا لا يذكرون

ويدعون ولكن مع الله الها آخر ويتفقون ولكن
ولا ينفقون الا وهم كارهون ويحكمون ولكن حكم
الجاهلية يبغون ويحلفون ولكن لا يخلصون فهؤلاء
ان كانوا بالصورة المحسوسة ناسا فهم بالصورة المعقولة
لا ناس ولا نسناس كما قال امير المؤمنين علي بن ابي
طالب يا اشباه الرجال ولا رجال بل هم من الانس
المذكورة في قوله تعالى شياطين الانس والجن يوحي
بعضهم الى بعض زخرف القول غرورا وما ارى
البحتري اذا اعتبر جل الناس بالخلق لا الخلق مبعدا
في قوله لم يبق من جل هذا الناس باقية ينالها الوهم الا
هذه الصور ولا من يقول فجلهم اذا فكرت فيهم
حمير او كلاب او ذياب ولا تحسبن ان هذه الا
اقوالا شعرية واطلاقات مجازية فان الله تعالى قال
ام تحسب ان اكثرهم يسمعون او يعقلون ان هم الا
كالانعام بل هم اضل سبيلا وقد انبات في هذه
الرسالة عن جملة الموجودات ومكان الانسان منها
ومبداها ومنشاها ومنتهاها وما جعل له من السعا

في الدارين

في الدارين باكتساب الانسانية وكيفية التطرق اليها
وابتدات على وجوب معرفة الانسان ذاته فمن علم ان شيئا
ما هو مما يجب ان يعلم فانه وان لم يعلم فقد حصل له علم
بذلك فمن العلم ان تعلم انك لا تعلم وعلم الانسان
بجهله احد العلمين وقال ابن عباس رضي الله عنه من لم
يجد مس نقص الجهل في عقله وذل المعصية في قلبه
ولم تستبن الحكمة في لسانه عند كلول حده عن حد خصمه
فليس ممن ينزع عن ذنبه ولا يرغب عن حال معجزه ولا يكترث
نفصل ما بين حجة وشبيه بقدر منفعه الشيء يحرص
الانسان على طلبه ويصبر على تحمل المشقة في تحصيله
وكذلك قال تعالى في صفة من جهل نفع مطلوبه
وكيف تصبر على ما لم تحط به خبرا فاعرف ايها الفاضل
فضيلة الانسانية وما اعد من الفلاح لمن تزكى كما
قال تعالى قد افلح من زكيها فانه هو المكارم لا قعبان
من لبن شيبا بماء فعادا بعد ابوالا ولا يتكارثك بعد
المشقة فعل من بروقك طاقه ورواقه فان جاوزت
كسوته اليه فليس وراء عقد ان قره فانك لا تراه الا عبدا

اقع على الموت ام الموت يقع على وكانوا يتوقعونه ويرونه
انهم في حبس فينتظرون المبشر بالاطلاق وعلى هذا
روى الدنيا سجن المؤمن وجنة الكافر وقيل لما مات
داود الطائي سمع هاتف يقول اطلق داود من السجن
وقال تعالى ولئن متم او قتلتم لالى الله تحشرون
تنبيها ان الموت سبيل للحيوة المستفادة عند الله و
قال ولئن قتلتم في سبيل الله او متم لمغفرة من الله
ورحمة خير مما يجمعون وقال تعالى ولا تحسبن الذين
قتلوا في سبيل الله امواتا بل احياء عند ربهم يرزقون
وعلى هذا نبه بقوله تعالى ثم انشاناه خلقا اخر فتبارك
الله رب العالمين ثم انكم بعد ذلك لميتون ثم انكم يوم
القيمة تبعثون فنبه ان هذه التغييرات لخلق احسن
فنقض هذه البنية لاعادتها على وجه اشرف كالنواة
المزروع الذي لا يصير نخلا مثمرا الا بعد افساد جثتها
وكذا البر اذا اردنا ان نجعله زيادة في اجسادنا
يحتاج الى ان يطحن ويعجن ويطبخ ويوكل فيتغير تغيرا
كثيرة هي فسادات في الظاهر وكذا البذر اذا القى

في الارض

في الارض يعد من لا يتصور حاله فسادا فالنفس
لا تحب البقا في هذه الدار الا كانت قذرة راضية بالاعراض
الدنيوية رضا الجعل بالحش او تكون جاهلة بحالها في المآل

فضل الانسان اذا شرف على الملك

قد تقدم ان الناس ضربان ضرب لم يحط من الانسانية
الا بالصورة التخطيطية من انتصاب القامة وعرض
الظفر والقوة على الضحك ولغو من المنطق تجري مجرى
المحاكاة والتصدية وهو دون البهائم وضرب هو
الانسان وهو المعنى بما خلق لاجله فمن كان كذلك
فله حالتان احدهما حالته وهو في الدنيا ولم يقتحم
العقبة ويفك الرقبة بل هو بعد صريع جوعه واسير
شبعه تولمه البقة وتقتله الشرقة ولم يقض ما امره
فهو ما دام في دنياه لا يحكم له بانه افضل من الملائكة
على الاطلاق والحالة الثانية ان يكون قد فك
الرقبة ما قضى ما امره فصار من الذين لا خوف عليهم
ولا هم يحزنون بل قد حصل في مقعد صدق عند
مليك مقتدر ذا حيوة بلا فنا وغنى بلا فقر وعز

بلا ذل وعلما بلا جهل وقد قامت الملائكة بخدمته
كما قال تعالى والملائكة يدخلون عليهم من كل باب
سلام عليكم بما صبرتم فنعم عقبى الدار، فحينئذٍ
من حصلت له هذه المنزلة افضل من كثير من الملائكة
اعاننا الله على بلوغ هذه الدرجة وجعلنا من المترسمين
لها برحمته انه على ما يشاء قدير، والحمد لله رب العالمين
وصلوته على سيدنا محمد واله الطاهرين
ورحم من نظر فيه ودعا لكاتبه بالرحمة
والمغفرة ولوالديه ولجميع
المسلمين، والله اعلم
بالصواب واليه المرجع
والمآب وصلى الله
على سيدنا محمد
واله اولوا
الالباب
م

للامام الشافعي رح

خيار الناس من ملك القناعة
ولم يكشف لمخلوق قناعه
افادتني القناعة كل عز
وهل عز اعز من القناعة
فصيرها لنفسك راس مال
وصير بعدها التقوى بضاعة
احب الصالحين ولست منهم
وارجو ان انال بهم شفاعة
وانغض من بضاعته المعاصي
وان كنا سواء في البضاعة

لبعضهم

[illegible] ان اعطى
[illegible] اريد [illegible] بمعذر
كل ~~[illegible]~~ [illegible] والدهر [illegible]
بك [illegible] ببيان
واسالي نقولك [illegible]
لا غنى فالاجتماع مقدر

غيره

واذا السعادة لاحظتك عيونها
نم فالمخاوف كلهن امان
واصطد بها العنقاء فهي حبايل
واقتد بها الجوزاء فهي عنان

غيره

نظرت الى سرب القطا اذ مررن بي
وقلت ومثلي بالبكاء جدير
اسرب القطا هل من يعير جناحه
لعلي الى من قد هويت اطير

[١٣٧٤] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٦٨/ ١ .

عنوان المخطوط : شرح أطباق الذهب(١) .

المؤلف : عبد المؤمن بن هبة الله المغربي ، شقروة ، الأصفهاني ، ت ٦٠٠ هـ/ ١٢٠٤ م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ١٨٤/ آ ، ٢٣٥ × ١٢٥ ـ ١٨١ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وبه . . . اعلم أن في التسمية والبسملة مباحث ، الأول في لغتها ، والثاني في إعرابها ، والثالث في كيفية تركيبها . اعلم أن الاسم واحد الأسماء مشتق من السُّموّ ؛ بمعنى الرفعة ، لا من الوسم بمعنى العلامة ؛ كما هو عند الكوفيين ؛ بدليل التصغير على سُمَيّ لا على وُسَيْم ، والتكسر على أسماء لا على أوسام . . . قال : اللهم إنا نحمدك على ما أسبلت من جلابيب كرمك ، وسبّلت من شآبيب نِعمك ، ونشكرك على ما أفدت من كلماتك التامة ، ورفدت من هباتك العامة ، وأفضت من لذاذات معرفتك ، ونفضت من رذاذات عارفتك . اللهم ؛ معناه : يا الله ، وكذٰلك

---

(١) . ATBAKÜ'z- ZEHAB .

كتب شقروة ، أو شقورة الأصفهاني كتاب : أطباق الذهب ثم شرحه .

قال حاجي خليفة : أطباق الذهب ؛ لشرف الدين عبد المؤمن بن هبة الله المعروف : بشقروة الأصفهاني ، مختصر ، أوله : (اللهم إنا نحمدك على ما أسبلت علينا . . . إلخ) ، ذكر فيه : إنه أشار إلى تأليفه وَلِيٌّ من أولياء الله فألف (أطواق الذهب) ، ورتب على مائة مقالة ، عارض بها (أطواق الزمخشري) .

انظر : كشف الظنون : ١/ ١٨١ .

طبع كتاب أطباق الذهب في بولاق سنة ١٢٨٠هـ ، وفي لاهور سنة ١٢٩٥ هـ/ ١٨٧٨ م ، وفي بيروت ١٣٠٩هـ مع حواشٍ ليوسف النبهاني . وطبع في مطبعة شرف سنة ١٣٠٧ هـ ، على هامش : تحفة أهل الفكاهة في المنادمة والنزاهة لمحمد أفندي سعد ابن محمد سعد الشهير بالمصري .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٢٣٠ ـ ٢٣١ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٠٠ ـ ١٣٠١ ، ١٦٦١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٩٤ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٣١ ، ٣٠٢ .

جمع محمد بن اسماعيل بن إبراهيم العلائيه وي الرومي ، الملقب بأسعد ، الشهير بابن أبي إسحاق ت : ١١٦٦ هـ/ ١٧٥٣ م . جمع كتابي : أطواق الذهب للزمخشري ، وأطواق الذهب للأصفهاني في كتاب يسمى : أطباق الأطباق ، توجد منه مخطوطة في جامعة إستانبول : الرقم الحميدي : ١٤٦٤/ ١ . وشرحه شيخ الإسلام محمد أسعد أفندي في كتاب : شرح أطباق الأطباق .

(٢) . İSFAHANİ SOKRAVAYH ABDÜLMÜ'MİN b. HİBATULLAH .

شقروة ، أو شقورة الأصفهاني ، أو الأصبهاني : أديب من الكتاب . صنف « أطباق الذهب » في المواعظ والخطب ، على نسق أطواق الزمخشري . وله كتاب : (شرح أطواق الذهب للزمخشري) مخطوط في مكتبة خزينة رقم : ٨٥١/ ١ . وكتاب : (المعميات في بيان أسماء النبي صلى الله عليه وسلم) مخطوط في مكتبة نور عثمانية : ٤٢٥٤/ ٤ .

انظر : كشف الظنون : ١/ ١١٦ ، والكشاف لطلس : ٢٣٤ ، وأعلام الزركلي : ٤/ ١٧٠ .

أصله منادى مفرد معرفة ، فحذفوا النداء ، وزادوا الميم في آخره تعويضاً عنه لتقارب مخرجيهما ، وضعّفوها تنبيهاً على أن المعوّض عنه حرفان ؛ فجيء بحرفين لذٰلك ، ولذٰلك لا يجتمع المعوّض والمعوّض عنه في فصيح الكلام . . .

آخره : . . . المقالة على عدم التعرض للشيء ، الخاتمة للمقالات :

أجارتنا إنّا غريبان ها هنا وكل غريب للغريب نسيب

أيتها النفس طالما سلكنا في سفينة الحياة زوجين . . . أجارتنا : منادى مضاف . أي : يا جارتنا . . . وقوله : الرحيل . هٰذا منادى به ونصبه على كونه مصدراً ، أو على الأغراء ، والرواء : حسن المنظر ، وثواؤنا : أي : إقامتنا . وحسبنا الله . أي : محاسبنا ومكافينا ، والوكيل : أي : المفوّض إليه الأمور والمخصوص بالمدح محذوف أي : هو . وحان ؛ أي : آن وقرب ، وأوان المسير ، أي : وقت السير ، والتيسير : خلاف التعسير ، وتأهبي ، أي : استعدي . وهبي ، أي : تيقظي وتنهبي ، وذاهب إلى ربي ، أي : إلى الآخرة أو إلى داره أو إلى جاره .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني أحمر اللون مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٥٢ .

RAGIP PAŞA - 1068

ESER ADI:ATBAKÜ'z-ZEHAB
MÜELLİFİ: İSFAHANİ SOKRAVAYH ABDÜLMÜ'MİN b. HİBATULLAH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 184 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 235*125-181*073 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم و به

اعلم انّ فى التسمية والبسملة مباحث الاول فى لغتها والثانى
فى اعرابها والثالث فى كيفية تركيبها اعلم انّ الاسم واحد الاسماء
مشتق من السُمُوّ بمعنى الرفعه لامن الوَسْم بمعنى العلامة كما هو عند
الكوفيين بدليل التصغير على سُمَىّ لا على وُسَيم والتكسير على اسماء
لا على اوسام وما استدلّوا به من ان الاسم كالسمة والعلامة فعلامة
للمسمى فهو وان كان صحيحا من حيث المعنى لكنه باطل من حيث
اللفظ كما ذكروا لانّه معارض بما استدلّوا به البصريون من انّ
الاسم كالاشارة والرفع للمسمى ويقويه النبر اذ هو لرفع الصوت
فى الاصل وفيه اربع لغات اِسم على وزن اِفع واُسْمٌ على وزن اُفع
وسِمٌ على وزن فِع وسُم على وزن فُع وقيل له لغة خامسة
وهى سُمًى على وزن فعا والالف فيه الف الوصل ولذلك تسقط
فى الدرج والله اسم لايقع الّا على المعبود بالحق بخلاف الاله فانّه اسم
جنس يقع على المعبود بالحق وعلى المعبود بالباطل واصله الاله فنقلت
الحركة من الهمزة الى ماقبلها فصار الاله فعمل به مايوجبه اجتماع
المثلين من التسكين للاول والادغام له فى الثانى فصار الله كماترى
والرحمن فعلان من رحمه يرحمه للمبالغة كالرحيم الّا ان الرحمن اكثر
مبالغة بدليل زيادة البناء وبدليل الاستعمال حيث قالوا فى الدعاء
يا رحمن الدنيا والاخرة ورحيم الاخرة وبعضهم قال الرحمن هو
الراحم فى الدنيا لعباده المؤمنين والكافرين بالمرتبة والرزق

والرحيم

والرحيم هو الراحم على مؤمنى عباده فى الاخرة ولا يستعمل الرحمن
الّا فى الله تعالى بخلاف الرحيم فالرحمن اخصّ استعمالا واعمّ معنى
والرحيم اعمّ استعمالا واخصّ معنى والباء فى بسم الله امّا بالاستعانة
كما فى كتبت بالقلم والمعنى باسم الله او باستعانته افعل الفعل الذى
اشرع فيه او بالمصاحبة كما فى دخلت عليه بثياب السفر والمعنى فعل
الفعل المشروع فيه مع صحبة اسم الله اى مصحوبا مع الله وملتبسا
باسمه فعلى الاول يكون الجار والمجرور فى محل النصب على المفعول به
وعلى الثانى فى محل النصب على الحال كما فى تنبت بالدهن اى دهنته
وتقديم الجار والمجرور على الفعل وتقديره كذلك يوجبان الاختصاص
كما فى واليك المصير وكما فى والى الله ترجع الامور اى تحسب لا الى غيره
فمثل هذا التركيب يكون فى قوة جملتين اثبات اى ترجع الامور اليه
ونفى اى لا الى غيره والله اسم ذات موصوف لا اسم صفة بدليل
وصفك اياه بغيره ولا يوصف به غيره والرحمن والرحيم صفتا مدح له
لا صفتا فضل كما فى رجل عاقل عندنا ولا صفتا كشف كما فى الجسم الطويل
العريض العميق يحتاج الى فراغ يشغله واردف الرحمن والرحيم اللفظة الله
لانّ شان الموصوف التقدم رتبة فلا يتقدم الصفة عليه لا على
وجه الاضافة ولا على غيره ولانّ الصفة كالبيان والتوضيح فلا يتقدّم
على المبين والموضح واردف الرحيم للرحمن ولم يعكس لانّ الاصل
تقديم الابلغ اولانّ الرحمن كالموصوف الاصل بدليل عدم استعماله
فى غير الله فهو والله سواء فى اسماء الله تعالى ولذلك ورد فى
التنزيل قل ادعوا الله او ادعوا الرحمن ايًّا ما تدعوا فله الاسماء الحسنى
اولانّ الرحيم لما كان هو منعم دقائق النعم والرحمن منعم جلائلها
وعظائمها ودقائق النعم فى جنب العظائم يشبه ان يكون غير معتدّ بها
ومنسيا فيها اردفه الرحيم تتميما للعرض وازالة للوهم معلما بانه
لا يكون منعم الجلائل فحسب بل منعمها ومنعم الدقائق ايضا والتقدم

وان كان يفيد هذا الا ان مراعاة الاصل فى تقديم الابلغ اولى وان الدقايق من النعم كانها متناولة بالرحمن بالتضمن وبالرحيم بالمطابقة

قال اللهم انا نحمدك على ما اسبلت من جلابيب كرمك وسبلت من شآبيب نعمك ونشكرك على ما افدت من كلماتك التامة ورفدت من هباتك العامة وافضت من لذاذات معرفتك ونفضت من وذاذ عارفتك

اللهم معناه يا الله وكذلك اصله منادى مفرد معرفة فحذفوا حرف النداء وزادوا الميم فى اخره تعويضا عنه لتقارب مخرجيهما وضعفوها تنبيها على ان المعوض عنه حرفان فجئ بحرفين لذلك ولذلك لا يجتمع المعوض والمعوض عنه فى فصيح الكلام فلا يقال يا اللهم الا فى ضرورة الشعر والكلام فيه مبسوط فى الشرح المطول وفى الكبير من شرح النوابغ وانا اصله اننا حذف منه احدى النونين تخفيفا وقدمت مباحثه فى النحو والحمد نقيض الذم والتحميد تفعيل منه للتكثير والمبالغة وهو الوصف الجميل على جهة التفضيل والشكر نقيض الكفران وهو اخص من الحمد من وجه فان الحمد يكون فى مقابلة نعمة ويكون فى مقابلة فضيلة مستوجبة للحمد فى المحمود بخلاف الشكر فانه لا يكون الا فى مقابلة النعمة والشكر يكون بالقلب واللسان والجوارح والحمد لا يكون الا باللسان وحده والاسبال الارخاء الطويل يقال اسبل ازاره اى ارخاه ارخاء تاما طويلا والجلابيب جمع الجلباب وهو الملحفة واراد هنا الستر وهو استعارة والكرم نقيض اللؤم والدناءة يقال فلان كريم الاصل وكريم الشمائل اذا كان مرضى الاخلاق طيب الاعراق وقد يقال فلان كريم اى غير بخيل فالكريم بهذا المعنى هو نقيض البخيل الشحيح والكريم بالمعنى الاول هو نقيض اللئيم والمراد هنا المعنى الاول لا الثانى ومن فى من جلابيب للبيان وما اما موصولة واما مصدرية وكذلك فى البواقى من القرينة الاتية والتسبيل الوقف وجعل الشى سبيلا ياخذه كل احد كالطريق يسلكه كل احد وفى بعض

النسخ

النسخ سيلت بالياء المنقوطة بنقطتين من تحت اى اجريت تفعيل من السيلان والاول تفعيل من السبيل وفى كل منهما نوع حسن ليس فى الاخر والشآبيب جمع الشؤبوب وهو الدفعة من المطر والبعض منه والنعم جمع النعمة والافادة ايصال النفع يقال فلان افاد فى كذا اى اعطانى ونفعنى به والفائدة ما استفدت من مال اوعلم تقول منه افادت له فائدة اى حصلت وافاده فائدة اى حصلها له واعطاه هو اياها ورفدت اى منحت واعطيت والرفد العطا والكلمات التامة اما القران الذى هو الهدى واما كلمات الشهادة لتمامهما فى بابهما واما كلمات الله اى شئ كان فان ما تكلم الله به يكون لا محالة تاما فى شانه وبابه واما ما فيه الاسم الاعظم والكلمات المشتمله على الاسم لا بد وان تكون تامة كافية لكل شئ والعامة المتناولة والشاملة لكل احد نقيض الخاصة والهبة والموهبة والعطية بمعنى والافاضة الاكثار والايساع من فاض الكاس اذا امتلأت حتى طلع من جوانبها واللذاذات مفردها اللذاذة واللذاذ مفردها اللذ واللذة واللذاذة كاللذاذات واللذات بمعنى والمعرفة والعرفان واحد والنفض التحريك والاسقاط يقال نفضت الثوب اذا حركته ليسقط ما عليه والوذاذات جمع الوذاذة وهى المطر الضعيف والعارفة والمعروف العطاء وفى هذه القراين انواع من البديع لا تذهب عليك منها السجع المتوازى ومنها السجع المتوازن ومنها المطرف ومنها الاعنات ومنها الاشتقاق وكذلك فيها الترصيع ومراعاة النظير والاستعارة وتفسير الخفى وحسن المطلع بذكر الله والحمد كما فى اخرها حسن المقطع من قوله فنعم المولى ونعم النصير وحسن الطلب فى اوسطها من قوله فاصرفنا عن مذام الشهوات واللهم اهدنا كما ربيتنا فى مهدنا الى قوله واجعلنا من الصالحين

ونثنى عليك بما اسبلت لنا من صحصاح العلوم

نصيبا منه لان الحوض قد نزف والتطليح الاتعاب والاعيا اى لا تتعبها الصلوة نافلة وصيام ووضوء تكلف بها عليها والعلاوة ما يوضع فوق الحمل زائدا عليه وتسميتها بذلك ظاهرة لان اصول التكاليف وواجباتها حمل وزيادة النوافل عليها علاوة وقوله ولا تمسوها بسوء اقتباس اى لا تختاروا سواء فى حقها تفعلونه بها من ارادة قتل وايذاء والتنوين فى بسوء لارادة التنكير وشمول الاستعم كما انها فى حقا ووزرا للتعظيم وارادة الاجلال مثلهما فى ترب وشرب وصلوة ووضوء فانها فى ترب للتعظيم وفى البواقى للتنكير والايفاء الوفاء واعطاء الشئ تاما كاملا ويقال وفى بعهده واوفى به ومنه قوله تعالى والموفون بعهدهم اذا عاهدوا وعهد الله هو فرائضه وواجباته او الايمان فعلى الاول القرينة الثانية يكون بيانا له وعلى الثانى جملة اجنبية عن الاول معنى الا انها تفيدها معنى لوازم الايمان وذروه اى دعوه وتاكل بالجزم على انه جواب الامر وهذه قصة صالح وناقته التى خرجت من الحجر وهى معجزة كانت له وكانت لها فصيل قد شربت ماءهم فتاذوا بذلك وضيق المصيف عليهم وعلى دوابهم فكانت امرأة ذات مواش امرت بقتلها فاهلكوا بها واستعار الآية للنفس وجعلها كالناقة المذكورة حتى تجعلوا لها نصيبا من الاستراحة ولا تمسوها بنوع من الحقود والاذى ولا ترموها بزيادة ثلاث عليها اكلا ما لها وقوله فذروها تاكل فى ارض الله ايضا وارد فى شان الناقة ومثل هذا التركيب يدل على عدم التعرض للشئ

المقالة الخاتمة للمقالات

اجارتنا انا غريبان ههنا • وكل غريب للغريب نسيب • ايتها النفس طالما سلكنا فى سفينة الحيوة زوجين • وسبكنا سبك النضار فى اللجين • حتى تهورت غاشية الشباب بصباح المشيب • وعصفت جائحة الكبر على القراح العشيب • وطار السقر الخدارى • وسف النسر المصرخى • الرحيل فقد نضب رواؤنا فى ديار الغربة • وطال تواؤنا فى هذه التربة • فالآن وقت الرحيل • وحسبنا الله نعم الوكيل • وقد حان اوان المسير • فالله ولى التيسير • فتاهبى وهبى وارحلى معى فانى ذاهب الى ربى •

اجارتنا منادى مضاف اى يا جارتنا ولذلك نصب وهى تانيث الجار واراد بها النفس ونسيب اى قريب وطالما اى طال الامر وما فيها كافة دخلت عليه لان يصلحه لدخوله على الفعل فان الفعل لا يدخل على الفعل فى سفينة الحيوة استعارة زوجين نصب على الحال اى مزوجين لا منفردين والسبك افراغ نحو الذهب وادخاله النار والنضار الذهب واللجين الفضة وتهورت اى انهدمت وسقطت وغاشية الشباب هى الثوب الذى يغشى جميع الثياب وبصباح المشيب استعارة ايضا وعصفت اى هبت لشدة والقراح الارض المستوية والعشيب اى كثير العشب والكلاء والخدارى العقابى اللون وسف اى قرب والمصرخى اى الابيض وقوله الرحيل هذا منادى به ونصبه على كونه مصدرا او على الاغراء والرواء حسن المنظر وتواؤنا اى اقامتنا وحسبنا الله اى محاسبنا ومكافينا والوكيل اى المفوض اليه الامور والمخصوص بالمدح محذوف اى هو وحان اى آن وقرب واوان المسير اى وقت السير والتيسير خلاف التعسير وتاهبى اى استعدى وهبى اى تيقظى وتنبهى وذاهب الى ربى اى الى الآخرة او الى داره او الى جاره

[١٣٧٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٨/ ٢ .

عنوان المخطوط : النصائح الصغار ، أطواق الذهب في المواعظ والخطب(١) .

المؤلف : مَحْمُود بن عمر الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ ، جار الله ، ت ٥٣٨هـ/ ١١٤٤م(٢) .

عدد الأوراق : ١٨٥/ ب ـ ١٩٧/ آ ، **وقياساتها** : ٢٣٥ × ١٢٥ ـ ١٨٣ × ٠٧٤ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام الأجل الزاهد الكامل البارع جار الله العلامة أستاذ الدنيا رئيس الأفاضل شيخ العرب والعجم ، أبو القاسم ؛ محمود بن عمر بن محمد الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ ، ـ رضي الله عنه ـ : اللهم إني أحمدك على ما أزللتَ إلي من نعمتك ، وعلى ما أزلت عني من نِقمتك . على أني لم أكن أهلاً للأُولى ، وكنت بالثانية أَولى . لولا فضل منك سابق ، حمد الحامد وراءَه يقطُف ، وإن أعنَق فكأنه مصفود يرسُف . وكرم باسق شُكر الشاكر ينوء تحته بجناحٍ مهيض ، وإن حلّق فكأنه لاصق بالحضيض . ثم إني أحمدك حمداً بعد حمدٍ عوداً على بدءٍ . وأجعل توفيقك معي رِدْأً وكفى به من رِدْءٍ ، على صنعِ ما هجس في ضمير نفسٍ . ولا اتصل يوما بظنٍ ولا حدسٍ ، من تيسير الفَيْئَةِ التي بإحسانك المتظاهر جذبتَ إليها بضبعي . وبسلطانك القاهر قسرتَ عليها طبعي ، وبنظرك الصادق خفّفتَ عليَّ مجاشِمَها الْمُتْعِبة . وسهلتَ تكاليفَها الْمُتَصَعّبة ، وفككت من رقِّ التَبعاتِ عُنُقي . ومننتَ بحلِّ

---

(١) NESAYİHU’s- SIGAR .

توجد منه مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٦٠/ ٣٣ .

وقد طُبع الكتاب لأول مرة مع ترجمته إلى الألمانية في (فيينا) عاصمة النمسا سنة (١٨٣٥م) ثم طبع في (شتوتغارت) سنة (١٨٦٣م) ونشرت ترجمة له إلى الفرنسية في باريس (١٨٦٦م) . وطبع في إستانبول سنة ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧١م ، وفي بيروت سنة ١٢٩٣ هـ/ ١٨٧٦م ، ١٣١٤ هـ/ ١٨٩٦م ، وفي القاهرة سنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، وسنة ١٣٢٨ هـ/ ١٩١٠م ، ١٣٧٠ هـ/ ١٩٥١م ، وطبع بشرح ميرزا يوسف خان بن اعتصام الملك بعنوان (قلائد الأدب في شرح أطواق الذهب) بمطبعة التمدن بمصر سنة (١٣٢١هـ) .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٢٣٠ ـ ٢٣١ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩٧٣ ـ ٩٧٦ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٤٩ ـ ٥٥٠ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ١٠٦ ـ ١٠٧ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٣١ ، ٣٠٢ .

(٢) ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU’l- KASIM MAHMUD b. ÖMER .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٠٩ .

RAGIP PAŞA - 1068
ESER ADI:NESAYİHU's-SIGAR
MÜELLİFİ: ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU'l-KASIM MAHMUD b. ÖMER
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 185-197 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 235*125-183*074 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ع

اطواق الذهب وتسمى النصايح الصغار وهى مائة مقالة

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام الاجل الزاهد الكامل البارع جار الله
العلامة استاذ الدنيا رئيس الافاضل شيخ العرب والعجم
ابو القاسم محمود بن عمر بن محمد الزمخشري رضى الله عنه
اللهم انى احمدك على ما ازلت الىّ من نعمتك، وعلى
ما ازلت عنى من نقمتك، على انى لم اكن اهلا للاولى
وكنت بالثانية اولى، لولا فضل منك سابق حمد الحامد
وراه يقطف، وان اعنق فكانه مصفود يرسف، وكرم
باسق شكر الشاكر ينوء تحته بجناح مهيض، وان حلق فكانه
لاصق بالحضيض، ثم انى احمدك حمدا بعد حمد عودا
على بدء، واجعل توفيقك معى ردءا عونا، وكفى به من ردء اى بقبل
على صنع ما هجس قط فى ضمير نفس، ولا اتصل يوما بظن
ولا حدس، من تيسير الفيئة التى باحسانك المتظاهر
جذبت اليها بضبعى، وبسلطانك القاهر قسرت عليها طبعى
وبنظرك الصادق خففت على مجاشمها المتعبة، وسهلت
تكاليفها المتصعبة، وفككت من رق التبعات عنقى
ومننت بحل اسادى وحتقى، ورقيتنى الى رتبة القناعة
وهى الرتبة العليا، وزهدتنى فى الحرص على زخرف الدنيا
وطيبت نفسى بعوازب اخلافها عن الغزار، وترضيتها بعد
الدرة بالغرار، ولما اقترحت عليك الاسباب المقصية

عن الدا

١٨٦

عن الدار التى اقترفت فيها المعصية، عطفت على فى ذلك
عطف حفى، وتداركتنى بلطف خفى، فاصطنعتنى بالنقل الى
احب بلادك اليك، واعزها واكرمها عليك، وحليتنى
بدملج الفخر وسواره، حين شرفتنى بحج بيتك وجواره، بذ
واسئلك ان تصلى على خاتم انبيائك، وسيد احبائك واصفيا وصحابته
محمد واله عترة الهدى، زمرة البر والتقى، وارغب اليك
ان تجعل عقيدتى وطويتى، وبديهتى ورويتى، وما خط
بنانى وما خطر بجنانى، وكل ما الفته من اقوالى، وكلمى
واسئلة مقولى على سنى قلمى، خالصة لوجهك ومن اجلك
مطلوبة بها نفحات سجالك، وان تفيض على هذه المقالات
من البركة والقبول، ما يهبها مهب الجنوب والقبول، ان
وان تحفظ فيها ما اوجبت للجار، من حق الذمام والذمار
لانها وجدت فى حرمك المطهر، وولدت فى حجر بيتك
المستر، وان تنفع بها منشئها وقابسها، ومقتبسها ودارسها سهنا
انك مولى كل خير ومولیه، وحافظ كل شئ ومعليه
وليس لما سخطته قابل، ولا لرحل حططته حامل مقاله
ما يخفض المرء عدمه ويتمه، اذا رفعه دينه وعلمه
ولا يرفعه ماله واهله، اذا خفضه فجوره وجهله، العلم
هو الاب، بل هو للتأبى اراب، والتقوى هى الام، بل
هى الى اللبان اضم، فاحرز نفسك فى حرزهما، واشدد يديك
بغرزهما يسقك الله نغبة صيبه، ويحيك حياة طيبة مقالة
يا ابن ادم اصلك من صلصال كالفخار، وفيك ما لا يسعك
من التيه والفخار، تارة بالاب والجد، واخرى بالدولة
والجد، ما اولاك بان لا تصعر خديك، ولا تفتخر بجديك
تبصر خليلى مم مركبك، والى م منقلبك، فخفض من غلوائك

وخل بعض خيلائك مقالة ٣ عمر ينقضي من الاعصار • وانت ترجو
مد الاعصار • ضلة لرأيك القايل في ظلك الزايل • ماهو
الا بياض نهارك فتغنمه • وسواد ليلك فلا تمنه • وابتع
مقالة ٤ من ضرب اكباد المطي • حتى اناخ بكنف وطي • قد في طول
الاسطوانة • وانف ملئ من الخنزوانة • وعطف ميال •
وقميص ذيال • وشخص لا يشعر اجر الازار • من الاجود هو ام
من الاوزار • وان من اعظم الحوب • فضل الذيل المسحوب •
يا ارعن • ومثلك العن • قل لي ويلك • كم تلحف البطحاء ذيلك •
وهي عما قليل تلحفك حصباءها • وتقذف عليك اعباءها • وتثقلك
فوق ما اثقلتها • وتحملك اضعاف ما حملتها مقالة ٥ يا ابن ابي
وامي هات • حديث الآباء والامهات • وحدث عن رجال
العشيرة • وكرام الاخلاء والجيرة • من الجار الجنب • ومن
الطنب بالطنب • ومن جاثيناه على الركب • وجاريناه في كشف
الكرب • ومن رفدنا بالخير ورفدناه • وافادنا الحكمة وافد ناه •
قد اقتصناهم من اوجدهم ان يفنوا • وخلت عنهم الديار
كان لم يغنوا • وكفى بمكانهم واعظا لو صوف من يتعظ •
وموقظا عن الغفلة لو وجد من يستيقظ مقالة ٦ عملك
للذي علم في عدمه ما لا تعلم انت وقد وجد • ودعائك
لمن هو اخبر منك بما اردت به مما لم ترد • فما هذا الرغاء
كانه هدير • وما هذا الصراخ الذي الاصم به جدير • ان كنت
ممن يأوي الى السنة دون البدعة • ولا يلوي على الرياء
والسمعة • واردت بذلك وجه العليم بما خطر في قلب
العبد وهجس • الخبير بما وسوست به نفسه واوجس
من هوى نفسك العمل المشهود فالكتم الكتم • ومن شهوتها
الدعاء المنشور فالختم الختم • ان خير النوق والقسي

الكتوم

العصر مثلثة وبضمتين الدهر
جمعه اعصار وعصور واعصر
وعصر والعصر اليوم والليلة
والعشي الى احمرار الشمس ق

ناقة كتوم لا تشول بذنبها عند اللقاح ولا يعلم
بها [illegible] كتوم وكتم وكاتم
لا تنفع في نزعها [illegible]

الكتوم • وخير الكتاب والشراب المختوم مقالة ٧ التوضيع
كل التوضيع ان تشرف • والتنكير كل التنكير ان تعرف •
فاثر الخمول على النباهة • واستحب الستر على الوجاهة •
تعش انجى من اظفار المحن • واناى عن اضمار الاحن • ان
ذا الشرف محسود او حاسد • ومحقود عليه او حاقد •
وتلك بلية تتقلقل تحتها الاحشاء • ويفعل الله فيها ما يشاء •
مقالة ٨ ما اسعدك لو كنت في سلامة الضمير كسلالة
النمير • وفي النقاء عن الريبة كمراة الغريبة • وفي نفاذ
الطية كصدر الخطية • وفي اخذ الاهبة كالواقع في
النهبة • لكنك ذو تكدير كرجرجة الغدير • وملتطخ بالخبائث
كخرقة الطامث • وذو مجن وتواني كمكسال الغواني •
وتارك للاستعداد • كالشاك في المعاد مقالة ٩ الا اخبرك
بالشقي المخذول • ذي المال المصون والعرض المبذول •
من لا يبالي اذا سلمت ثروته • ان تمزق فروته • واذا اشبع
خزانته • ان تجوع خزانته • والا اخبرك بالسعيد المجدود •
ذي الجناب الممطور • من خالف تلك السنة • واتخذ المال
لعرضه جنة • يقول لخازنه انجح • ولوازنه ارجح • ولنفسه
اذا جاشت مكانك تحمدي • واذا طاشت امكانك تصمدي •
مقالة ١٠ استمسك بحبل مواخيك • ما استمسك باواخيك •
واصحبه ما اصحب للحق واذعن • وحل مع اشياعه وظعن •
فان تنكرت اخاوه • ودشم بالباطل اناوه • فتعوض من صحبته
وان عوضت الشسع • واصطرف بحبله وان اعطيت النسع •
صاحب الصدق انفع من الترياق النافع • وقرين السوء اضر
من السم الناقع مقالة ١١ الشهم الحذر • بعيد مطارح الفكر •
غريب مسارح النظر • لا يرقد ولا يكرى • الا وهو يقظان الذكرى

الرجرجة بالكسر بقية الماء في الحوض
الكدرة المختلطة بالطين صحاح
امراة مكسال لا تكاد تبرح مجلسها
وهو مدح لها مثل نؤوم
الضحى صحاح

وخزانتك بالضم عيالك الذين
تتحزن لامرهم قاموس

فجفوا عن النظر والاعتبار، وزلوا عن الابصار والاستبصار
مقالة ٩١ يا دنيا كم لك من اكباد جرحى، ومن اجفان
قرحى، تمجها للمصبوب من فراقك، فوق رؤس عشاقك
على ان نكاياتك لا تحصى، وشكاياتهم عدد الحصى
مقالة ٩٢ هذه الدنيا بساكنها، غدار فاهرب منها
واعلم ان الهرب منها اسلم لا تغتر بهذه العقوة، ان كنت
تخاف الشقوة، ولا تطمع في خيرها، ان الخير في غيرها
مقالة ٩٣ رزق مبسوط ومقدر، وشرب صاف ومكدر
ورجل يحسو الماء القراح، وآخر درت له اللقاح، وما
اتى هذا من عجز ووهن، ولا اوتي ذاك من فضل ذكاء
وذهن، ما هذا الا قضاء من بيده الملكوت، ومشية
من اليه كتاب الموقوت مقالة ٩٤ يقطر المال الطيب
والحرام غزير صيب، ولما طاب ونزر، خير مما خبث
وغزر، كم من آكل حمل رضيع، اعد له طعام من ضريع
ومسقى كاس الرحيق، بشر بعذاب الحريق مقالة ٩٥
صديقك من ينصح لك ولحميمك، وينضح عنك وعن حريمك
فان كنت صديق نفسك فلم اخطاها نصحك، ولم تخطاها
نصحك، بلى ان نصحك لها ان تمتعها بالملاعب، ونصحك
عنها ان تمنعها عن المتاعب، هذا لعمري ظلم منك وعدوان
ونصح كنصح امة بني عدوان مقالة ٩٦ خف الزاد، وجف
المزاد، وطال السبيل، وحار الدليل، وما يدريك على م
تقدم، اتثبت ام تزل بك القدم مقالة ٩٧ لا تخطب المرأة
لحسنها، ولكن لحصنها، فان اجتمع الحصن والجمال، فذاك
هو الكمال، واكمل من ذلك ان تعيش حصورا، وان عمرت
عصورا مقالة ٩٨ يا جمود العين، كانك بغراب البين، اين

مثل يضرب عند صد النصح
٩

ادمعك

ادمعك الذوائب، وقد شابت منك الذوائب، تعشش
ام الردى وتبيض، حيث تطلع الشعرات البيض، لم يبق
الا الحمل على الآلة الحدباء، والطرح تحت الرمل والحصباء
مقالة ٩٩ ما اهل النجاة والخلاص، الا اهل الوفاء
والاخلاص، الذين اوفوا بالمواثيق، واخلصوا دينهم بعد
التصديق، فليت شعري من اين يرجو، انه ممن ينجو،
من هو يوما فيوما اغدر، وحاله ساعة فساعة اكدر
لم ترض لشرابك الا ان يروق، وان يصفى ويصفق
والا رميت بمجاجته، وربما الحيت
على زجاجته، فكيف رضيت
لدينك بالقذى، والمومن
لا يرضى بدينه
بذا،
م
م

برنج
اراقت عليها الكبر
٩

قد صححته بقدر الفهم والطاقة
نقحته وذلك في بعض ليالي رمضان
المبارك المنتظم في سلك شهور سنة
وخمسين ومائة والف كتبه الفقير الى
آلاء ربه وهب المواهب محمد الشهير براغب
اوان كونه رئيسا في الدولة العلية
العثمانية عفي له ولوالديه
م

[١٣٧٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٨/ ٣ .

عنوان المخطوط : النصائح الكبرى ؛ مقامات الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ(١) .

المؤلف : مَحْمُود بن عمر الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ ، جار الله ، ت ٥٣٨هـ/ ١١٤٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٨/ ب ـ ٢٢٩/ ب ، الورقة ٢٣٥ × ١٢٥ ـ ١٨٠ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : خطبة النصائح الكبار : وأحمده على ما أدرج لي من آلائه ، في تضاعيف ابتلائه ، وما رزقني من درك الغِبطة ، بما أذاقني من مسّ السخطة ، وما تهدّل عليّ من ثمر ألطافِه ، حتى استَمْكَنَتْ أصابعي من اقتطافه ، واستعينه في الاستقامة على سواء سبيله ، وأستعيذ به من الاستنامة إلى الشيطان وتسويله ، وأصلي على الْمُبْتَعَث بالفُرقان الساطع ، والبرهان القاطع ، محمد وآله : هٰذه مقامات أنشأها الإمام فخْر خوارزم ، أبو القاسم ؛ محمود بن عمر الزمخشري ، والذي ندبه لإنشائها أنه رأى في بعض إغفاآت الصبح كأنما صَوَّتَ به (أي : دعاه) مَن يقولُ له : يا أبا القاسم ! أجلٌ مكتوب وأملٌ مكذوب ، فهبَّ فهبَّ من إغفاءته تلك مشخوصاً به ، مما هاله وروّعه وضمَّ إلى هٰذه الكلمات التي أتمّت به ، وآنسها بأخوات قلائل . . . مقامة المراشد : يا أبا القاسم ! خِصال الخير كتُفّاح كيف ما قلّبتها لُبنان (موضع) دعتك إلى نفْسها ، وإن خصال السوء كحسك السُّعْدان أنّى وجّهتها نهتك عن مسِّها ، فعليك بالخير إن أردت الرُّفول في مطارف العزّ الأقعس . . .

آخره : . . . لم يسمع لعاً بعدها ، وكأن بني شيبان لم يغن بين أظهرها ابن سعدها حين

---

(١) NESAYİHU'l- KİBAR .

نشره : فون هامر مع ترجمة ألمانية في فيينا سنة ١٨٣٥م . ونشره باربيه دي مينار مع ترجمة فرنسية في باريس سنة ١٨٦٧م ، ونشر في الاستانة سنة ١٢٨٨ هـ ؛ ومعه ترجمة تركية عثمانية ، ونشرت مع شرح ألفاظها اللغوية للشيخ يوسف الأسير في بيروت سنة ١٢٩٣ هـ ، وسنة ١٣١٤ هـ . وطبع في القاهرة سنة ١٣١٢ هـ/ ١٨٩٤م ، ١٣١٣ هـ/ ١٨٩٥م ، ١٣٢٥ هـ/ ١٩٠٧م ، ١٣٣٣ هـ ، ١٣٣٥ هـ ، وشرح مقامات الزمخشري طبع البابي الحلبي سنة ١٩٧٥م ، وبيروت سنة ١٩٨١م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩٧٣ ـ ٩٧٤ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٥٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ١١٤ .

(٢) ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU'l- KASIM MAHMUD b. ÖMER .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٠٩ .

استصحب عمر إلى قبّة فيها الرّشأُ الأحورُ، بل الموتُ الأحمرُ، فلقي من الشيخ نفحةً نثرت إمعاءه، وإنْ فلَق هو من رأسه سواء.

هٰذا آخر النصائح الكبار، والحمد لله العزيز الغفار، والصلاة على نبيه محمد، وآله الأبرار.

ملاحظات: خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط نسبيّاً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة بخط راغب باشا، والغلاف جلد عثماني مذهّب، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٥٢.

RAGIP PAŞA - 1068

ESER ADI:NESAYİHU'l-KİBAR

MÜELLİFİ: ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU'l-KASIM MAHMUD b. ÖMER

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 199-230 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 235*125-180*073 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

خطبة نصايح كبار

واحمده على ما ادرج لى من الآئه • فى تضاعيف ابتلائه • وما
رزقنى من درك الغبطة • بما اذاقنى من مس السخطة • وماتهدل
على من ثمر الطافه • حتى استمكنت اصابعى من اقتطافه • واستعينه
فى الاستقامة على سواء سبيله • واستعيذ به من الاستنامة
الى الشيطان وتسويله • واصلى على المبتعث بالفرقان الساطع
والبرهان القاطع • محمد واله • هذه مقامات انشاها
الامام فخر خوارزم ابو القاسم محمود بن عمر الزمخشرى •
والذى ندبه لانشائها انه ارى فى بعض اغفاآت الصبح كانما
صوت به من يقول يا ابا القاسم اجل مكتوب • وامل مكذوب •
فهب فهبت من اغفاءته تلك مشخوصا به • مما هاله وروعه
وضم الى هذه الكلمات التى تمت به • وآنسها باخوات قلائل
ثم قطع لمراجعة الغفلة عن الحقايق وعادة الذهول عن الجد
بالهزل • فلما اصيب فى مستهل شهر الله الاصم الواقع
فى سنة ثنتى عشرة وخمسمائة المرضة الناهكة التى سماها
المنذرة كانت سبب فيئته واخذه على نفسه الميثاق لله •
ان من الله عليه بالصحة ان لا يطا باخمصه عتبة السلطان
ولا واصل بخدمة السلطان اذياله • ولا معلق بحبله حباله •
وان ترتا بنفسه ولسانه عن قرض الشعر فيهم • ورفع
العقيرة بالنشيد من ايديهم • وان يعف عن ارتزاق عطياتهم

وافتراض

تهدل تدلى وتدلى

الاغفاآت جمع اغفاء وهو من الغفوة وهى الغفة
وفى مجمع الامثال يقال للشئ اللذيذ هو الذ من
اغفاءة الفجر وقال بجير بن بنى عامر فلو كنت
ما كنت ما رغما ولو كنت نوما كنت اغفاءة
الفجر والنوم القليل مستعجب وقت الصبح لمن تهجد
بالليل

[illegible]

طلب الغرض وهو التعارب

وافتراض ما يسمونه مرسوما وادرارا وتسويغا ونحوه •
ويجد فى اسقاط اسمه من الديوان ومحوه • وان يعنف
بنفسه حتى تفئ ما استطعمت من ذلك فيما خلا لها
من سنى جاهليتها • وتتقنع بقرضيها وطمريها وان يعتصم
بحبل التوكل ويتمسك ويتبتل الى ربه ويتنسك ويجعل
مسكنه لنفسه محجا ويتخذ لها مخيا لا يريم عن قرارته ••
ما لم يضطره امر ذو خير لا يجد الصالح بدا من توليه بخطوه
وان لا يدرس من الاصناف التى هو بصددها الا ما هو
مهيئ بدارسه الى الهدى ورادع له عن الهوى ومجد
عليه فى علوم القران والحديث وابواب الشرع من عرف
منه انه يقصد بارتياده وجه الله تعالى ويرمى به الغرض
الراجع الى الدين ضاربا صفحا عما لا يجدى تحته لا ان يتخذ
اهبة للمباهاة والة للمنافسة ويتسور على اقتباسه الى الحظوة
عند الخائضين فى غمرات الدنيا والتسمى بين ظهرانيهم بالفاضل
والملقب بالبارع وذريعة الى ما نزع هو يده منه وتاب
التوبة النصوح من الرجوع اليه او يرجع اللبن فى الضرع
وحين اتاح الله له الصحة واتاح له بالمسحة التى لا يطاق نكرها
والطف له فى الوفاء بما عهد والضمان الذى لا يخيس به
الا ظالم نفسه انتدب للرجوع الى رياس عمله فى انشاء
المقامات حتى تممها خمسين مقامة يعظ فيها نفسه وينهاها
ان تركن الى ديدنها الاول بفكر فيه وذكر له الا على سبيل
التندم والتحسر ويامرها ان تلج فى الاستقامة على الطريقة
المثلى والقاء الشراشر على ما يقتضيه ما ابرمه من الميثاق
واكده من العقد فعل الحازم الذى استثناه الله فى عقله وفضله
وجده وثباته من كثير من الناس ولم يأتل فيما يعود على

احدها للافطار والاخرى للسحور
الازار والقميص عن كل شئ الى الله
التبتل الانقطاع

فخر كردن بامر نفيس
الاهبة اماده كى كار

مقتبسيها بجليل النفع وعظيم الجدوى في بابي العلم والتقوى
من انتقاء الفاظها واحكام اسجاعها وتفويف نسجها وابداع
نظمها وايداعها المعاني التي تزيد المستبصر في دين الله
استبصارا والمعتبر من اولي الالباب اعتبارا والله يسأل
ان يلقي عليها قبولا من القلوب ويرزقها ميلا من النفوس
وانصاتا من الاسماع وتسييرا في البلاد وان يستنطق
السنته من طرآت عليه من افاضل المسلمين
بالدعوة الطيبة لمنشئها والترحم
على مقتضبها والله عز اسمه
مرجو الاجابة لمن
يسأله من اهل
الانابة

بسم الله الرحمن الرحيم وبه

واحمده على ما ادرج لي من آلائه في تضاعيف ابتلائه وما رزقني من درك الغبطة بما اذاقني من مس السخطة وما تمهد لي من ثمر الطافه حتى استمكنت اصابعي من اقتطافه واستعينه في الاستقامة على سواء سبيله واستعيذ به من الاستنامة الى الشيطان وتسويله واصلي على المبتعث بالفرقان الساطع والبرهان القاطع محمد وآله هذه نصائح انشاها ابو القاسم محمود بن عمر الزمخشري رحمة الله عليه في عام المنذرة وهي مرضة ناهكة مرضها في مستهل شهر الله الاصم رجب من سنة ثنتي عشرة وخمسمائة وهي الحادية والاربعون من عمره وكانت سببا انابته

مقامات نسخة

تضاعيف الشئ اثناؤه لا واحد لها من لفظها او واحدها
لفظها غير مستعمل وقياس واحدها التضعيف
وواحدها الثنى

استنامة اليه السكون سكون النائم

هكذا سمعت وضعيف كنده

قال المصنف في آخر نسخة الكشاف فرغت يد
المصنف تجاه الكعبة ضحوة يوم الاثنين
الثالث والعشرين من ربيع
الاخر سنة ثمان
وعشرين
وخمسمائة

وفيئته وتغيير حاله وهيئته وفراره الى الله وتبتله وتخليه من الدنيا وتعزله واتخاذه مسكنته له مخيسا ومنقطعه عن الانس متانسا فعربيته ميته ومظلة لا يريمه وان رام ظله محتجبا من طواره ومزورا عن زواره كاتبا على نفسه ان لا يسمع من العلوم التي هو بصددها والفنون التي هو جامع بددها الا ما هو مهيب بدارسه الى الهدى رادع له عن مشايعة الهوى من عرف منه انه يقصد بارتياده وجه الله ويرمي به الغرض الراجع الى دين الله ضاربا اياه صفحا عمن يطلبه ليبذ به من يباهيه ويغض عمن يضاهيه ويتسور على الحظوة عند ابناء الدول ويخفق بقدمه بين الاقدام الاول الى ان تصرفت به الافكار وتقاذفت به الاقدار الى الاناخة باشراء الحرم والملاوذة باذراء البيت المحرم والذي ندبه لانشائها انه اري في بعض اغفاآت الفجر كانما هتف به من يقول له يا ابا القسم اجل مكتوب وامل مكذوب فهب من اغفاءته تلك مشخوصا به مما هاله من ذلك وروعه وضم الى هذه هذه الكلمات

ما نمت به مقامه والسهى باخوات قلائل
من فرطاتها

وبذر من سقطاتها وما نقم منها من نزقات الشبان ونزغات الشيطان ومن العدول في بعض طمحاته عما كانت عليه اشياخه الاتقياء الثبت واسلافه الاعفاء القنت من السير العادلة والسنن الفاضلة ويأمرها ان تلح في الاستقامة على الطريقة المثلى والقائها الشراشر على الوتيرة الفضلى ولم يأتل فيما يعود على اخذها

اشراء الحرم نواحيه الواحد شرى

بعظيم الجدوى فى بابى العلم والتقوى من ايداعها المعانى التى تزيد المستبصر فى دين الله استبصارا والمعتبر من اولى الالباب اعتبارا مع انتقاء الفاظها واحكام اسجاعها وتفويف نسجها والنيقة فى نظمها والتقدير فى سردها والتكثير من امهات وسلوك طريقة الحسن فى اساليبها والله يسال من خطائها بشفاعة صوابها وهو اهل الانابة

مقامة المراشد ١٠

موضع

يا ابا القاسم خصال الخير كتفاح كيف ما قلبتها لبنان دعتك الى نفسها وان خصال السوء لحسك السعدان انى وجهتها تهتك عن مسها فعليك بالخيران اردت الرفول فى مطارف العز الاقعس واياك والشر فان صاحبه ملتف فى اطمار الاذل الاتعس اقبل على نفسك فسمها النظر فى العواقب وبصرها عاقبه الحذر المراقب وناغها بالتذكر الهادية الى المراشد ونادها الى العمل الرافع والكلم الصاعد وانجها عما يكلم دينها ويثلم يقينها وحاسبها قبل ان تحاسب وعاتبها قبل ان تعاتب واخلص اليقين وخالص المتقين وامش فى جادة الهادين الدالين وخالف عن بنيات طرق العادين الضالين واعلم ان الحامل على الضلال صل اصلال لسعته لا تنفعك منها الرقى الا اذا كانت ارقيتك التقى سقى الله اصداء قوم هفوا ثم انتعشوا وجدوا فيما اجدى عليهم وانكمشوا ويحك اخلط نفسك بغمارهم واحملها على شق غبارهم فعسيت بفضل الله تنجو وتفوز ببعض ما ترجو والله اعلم

مقامة التقوى ٢

يا ابا القسم العمر قصير والى الله المصير فما هذا التقصير

ان

ان زبرج الدنيا قد اضلك وشيطان الشهوة قد استزلك لو كنت كما تدعى من اهل اللب والحجى لاتيت ما هو احرى بك واحجى الا ان الاحجى بك ان تلوذ بالركن الاقوى ولا ركن اقوى من ركن التقوى الطرق شتى فاختر منها منهجا يهديك ولا تشحط قدماك فى مضلة ترديك الجادة بينة والمحجة نيرة والحجة متضحة والشبهة مفتضحة ووجوه الدلائل وضاء والحنيفية نقية بيضاء والحق قد رفعت ستوره وتبلج قسطع نوره فلم تغالط نفسك ولم تكابر حسك ليت شعرى ما هذا التوانى

مقامة الرضوان ٣

يا ابا القسم اجل مكتوب وامل مكذوب وعمل خيره يقطر وشره يسيل وما اكثر خطاءه وصوابه قليل انت بين امرين لذة ساعة بعدها قرع السن والسقوط فى اليد ومشقة ساعة يتلوها الرضوان وغبطة الامد فما عذرك فى ان ترقل كل هذا الارقال الى الشقا وملول الحرمان وان تغذ كل هذا الاغذاذ الى النار وغضب الرحمان واين علتك فى ان تشرد شراد الظليم عن رضوان الله ودار النعيم هيهات هيهات لا عذر ولا علة الا ان عاجلا جداك حببه على ايثاره ودعاك داعى الشهوة الى اختياره الا ان تمام الشقوة ان تقعد اسير الشهوة ايها العاقل لا يعجبنك هذا الماء والرونق فانه صفو مخبو تحته الرنق ولا يغرنك هذا الرواء المونق فدراء البلاء الموبق سبحان الله اى جوهرة كريمة اوليت وباى لؤلؤة يتيمة حليت وهى عقلك ليعقلك وحجرك ليحجرك ونهيتك لتنهاك وانت كالخلو العاطل لفرط تسرعك الى الباطل

مقامة الارعوا ٤

فى مستدق صلبه بين فقارتيه سهم رباح • الا ما اجترأ
عليه من الغدر وبغنا بيته متبردا • وانقضابه فيه كالثور
الابيض متجردا • وكان ذلك بمرئ من امراته ومليح • ومطلع
من ظعينته ومطمح • ابسط من زائرك واكرمه • وان استوهبك
فلا تحرمه • فان المستهين بزائره من اللئوم الام • وله السهم
الاخيب والبارح الاشام • وانظر ما الصق بعجوز بنى هوازن
من مس الهوان • زهير بن جذيمة بن رواحة صاحب الاربان •
حين جاءته بعكاظ لحمل السمن فى نحيها • وهى تهدج فى مشيها
فشكت اليه ما اجحف بها المحل • وما خلفت من قومها كحل
فدعها بقوسه فالقاها مستلقيه على حلاوة قفاها • فبدا
منها الشوار • وتعلق بها الشنار • فانبعثت احقاد بنى هوازن
من مكامنها • وحدثت انفسها بالعتق من صفاتها • والى خالد
بن جعفر لما سمع ذلك فراعه • ليجعلن وراء عنقه ذراعه
ثم برت فيه اليه • وحلت بالمجدع بليته • وقد انخزلت رجل
قعسانه • ولم يغن عنه توطيس حادثه ووقائه • لا تبغ
على احد فالباغى وخيم المرتع ذميم المصرع • قاعد بمرصاد
المعاقب • منتظر لسوء العواقب • وفى قصة الحارث بن
ظالم • زجرة لكل باغ ظالم • حين بغى على خالد بن جعفر فى جوار
الاسود بن المنذر اتى قبة بالليل • والليل اخفى للويل • فهتك
شرجها • ثم ولجها فعلاه وهو راقد بذى حياته • حتى فجعه
بحياته • ونعى على الاسود فى بنية شرحبيل • بالمكر الذى اصبح
منه بسبيل • وكان فى حجر سنان وعنده اخته سلمى • وسنان
ابو هرم صاحب ابن ابى سلمى • ثم مازال ينتقل فى الاحياء • وتنطا
اقطار الغبراء • خيفة من نهش الاسود • وهى كناية عن قتل
الاسود • الى ان طرح نفسه الى جوار النعمان • بعض ملوك

بنى غسان • فرماه ايضا بالبغى والعناد • وتحرى ذات المدية
والصرة والزناد • ووثب على طالبة الشحم الى طلبته • وعلى
الخمس العادف بدخلته • فملك الغسانى مالك بن الخمس خطام
وضع فى يديه زمامه • حتى استشفى بدمه شر الدماء • وهان
عليه قوله يا ابن شر الاضماء • اياك والملاحاة فانها توغر
صدور الاخوان • وتنبت اصول الاضغان • وتوقد نيران
الفتنة والشر • وتوبس الارحام المبلولة بالبر • وهى ام من
امهات الانام نثور • غير نزور ولادة بنات كلهن نثور •
فعليك ان يمحص منها التوبة • وتذكر ما جرى بين ثور وتوبة
حين استعر بينهما اللحا • وجرد العوفى للخفاجى العصا عن
اللحا • فثار عليه بقطاطبه وعتيقه • وجرحه تحت البيضة بجرزه
على انفه • واستجر بذلك على حكمة بدبه تحت مرفع ترسه من
رشقة خفاجية اتت على نفسه • ثم ركب السيل سهيل بن ابى
الفتى السياف الطعان • وهو مسيح بجواز رحيله بجدا بعد غود
طلوبا لثار ابيه ثور • حتى اصاب ببيت جهند من كبد المضجع
ما اصاب ابن الحمير من سوء المصرع • لا تمنك لاخيك نصرا
عند الاستنصار • ولا تدخر عنه اظهارا يوم الاستظهار •
واصنع ما صنع يوم القرن • رئيس فزارة عيينة بن حصن •
حين اتاه ذو الجوشن كليل الظفر والناب • قد خذلته قومه بنو
الضباب • يسترصده فى درك الثار • من احدى الوضفات البجار
فركب لهم مع احلاس الخيل • حتى اخذ منهم ثار الضميل • وصقعهم
صقعة لا ينوؤن بعدها بجناح وافر • ولا ينتشبون بانياب
ولا اظافر • وورآه بين ذلك بابهى من الوشى الاتحمى • ما صنع
بابش بن مدركة الخثعمى • عليك باليقظة والحذر • فلا خير
فى ذى الغفلات والغرر • لولا ان شعلا كان يقظان مشتعل

الضمير • حذرا من بغتات المقادير • وغرز راسه في سِنَة
وعظيطه • ولم يحسن بوتَقِ النُفاقِ وحطيطه • ولم يركب
رحلى عدّاءٍ مُشتعلٍ • مُضطلعٍ بالاعباء مستقل • لصَلِي بنا ربى
نفاثة • مستغيثا بحيث لا اغاثة • كما استغاث سيد الصعاليك
عامر بن الاحنس • فوجد كل من سمع صراخه كالاخرس • على
ان القدر يعمى البصر والبصيرة • وتظلم مع الاراء المستنيرة •
والاضم انتظم السهم قلب نابط شرا • وكان الذي رماه غلاما
غِرا • وكان ثابت اخو بني فهم • موصوفا بثبات القدم وثقابة
الفهم • لا تتبع الهوى • فكل من هوى هوى • في هوة البوار
والتوى • الم تر الشيباني فارس الشهباء • سَمّ الفرسان غداة
اللقاء • وما عانى منه من الشدائد والكُرَب • صاحب الصمصامة
عمرو بن معدي كرب • وقد كان يوجره لهذم السنان • •
حين وكّد اغلاظ الايمان • كيف عثر به الهوى عثرة لم يسمع
لعًا من بعدها • وكان بني شيبان لم يغن بين اظهرها ابن
سعدها • حين استصحب عمرا الى قبة فيها الرشاء الاحور •
بل الموت الاحمر • فلقي من الشيخ نفخةً نثرت امعاءه • وان
فلق هو من راسه سواء • هذا اخر النصايح
الكبار • والحمد لله العزيز الغفار
والصلوة على نبيه
محمد
واله الابرار

[١٣٧٧] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٦٨/ ٤ .

عنوان المخطوط : شرح المقامات ؛ النصائح الكبرى(١) .

٢٣٠/ ب ـ ٢٩٥/ ب ورقة

المؤلف : مَحْمُود بن عمر الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ ، جار الله ، ت ٥٣٨هـ/ ١١٤٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : الورقة ٢٣٥ × ١٢٥ ـ ١٨١ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام الأجلّ الزاهد الكامل البارع ؛ جار الله العلامة أستاذ الدنيا ، شيخ العرب والعجم ، رئيس الأفاضل ، صاحب الكشاف والفائق ، فخر خوارزم : أبو القاسم ، محمود بن عمر الزمخشري ـ رضي الله عنه وعن أسلافه وجزاه عن أمة محمد خيراً ـ : تحققتُ أحسن اللهُ توفيقَك ورغبتك في ازدياد العِلم ، وحرصك على ارتياد الحكمة ، واستهالك للنظر في النصائح لِما أنت متّسم به من حيازة مَنْقِبَتَيْنِ ، وهما إيثار الجدّ على الهزل ، والتهالك على الكلام الْجَزْلِ ، فأسعفتُك إلى طَلِبتك ، من بيان ما أشكل عليك من ألفاظ النصائح ومعانيها ، وأنا أقدم قبل الخوض في ذٰلك تنبيهك ، على أن لا تطالع هـٰذه النصائح إلا بلُقيا فكرك إلى معانيها ، مُحْضِراً ذِهنَك لأوامرها ونواهيها ، حتى يكون اقتباسك منها في أخلاقك وأفعالك أوفر من استفادتك لبلاغتها وبراعتها . . . شرح الخطبة : وأحمده : عطف على الفعل المضمر الذي تعلقت به في آية التسمية ، كأنه قيل : بسم الله أفتتح وأحمده . . .

آخره : . . . والمضجع : صحراء دَشْت ؛ في أرض بني كلاب ، وكبده : وسطه . . . من ثور عند رفع التُّرس مَرْمىً فرماه على حلمة ثديه فقتله ، وكان السبيل بن ثور نظير توبه في القوة النجدة ، فلم يزل يطلب غِرّةً منه ، فلم يجدها حتى أغار توبةُ على ناسٍ من بني عوْف واستاق إبلهم ، وتَبِعوه فادركوه ببيت هند ، فقتلوه حتى قتلوه . تمت الأوراق تماماً . م .

---

(١) SULH NESAYİHU'l- KİBAR .

توجد منه مخطوطة في مكتبة كوبريلى : ١٢١٠/ ٣ . وجامعة إستانبول : ١٤٤٩/ ٢ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٦٨/ ٣ .

(٢) ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU'l- KASIM MAHMUD b. ÖMER .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٠٩ .

ملاحظات: خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط نسبياً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة بخط راغب باشا، والغلاف جلد عثماني مذهّب، وعَليه تملّك، سنة ١١٠٩ هـ/ ١٦٩٧م. **رقم السي دي**: ٥٣٧٥٢.

RAGIP PAŞA - 1068

ESER ADI:SULH NESAYİHU'l-KİBAR
MÜELLİFİ: ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU'l-KASIM MAHMUD b. ÖMER
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 231-295 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 235*125-181*073 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام الاجل الزاهد الكامل البارع جار الله
العلامة استاد الدنيا شيخ العرب والعجم رئيس الافاضل
صاحب الكشاف والفايق فخر خوارزم ابو القاسم محمود
بن عمر الزمخشري رضى الله عنه وعن اسلافه وجزاه عن
امة محمد خيرا تحققت احسن الله توفيقك رغبتك فى ازديا
العلم وحرصك على ارتياد الحكمة • واستهالك للنظر فى النصا
لما انت متسم به من حيازة منقبتين وهما ايثار الجدل على الهزل •
والتهالك على الكلام الجزل • فاسعفتك الى طلبتك من بيان
ما اشكل عليك من الفاظ النصايح ومعانيها • وانا اقدم قبل
الخوض فى ذلك تنبيهك على ان تطالع هذه النصايح الا بلفيا
فكرك الى معانيها • محضرا ذهنك لاوامرها ونواهيها • حتى
يكون اقتباسك منها فى اخلاقك وافعالك اوفر من استفادتك
لبلاغتها وبراعتها • فقد علمت ان العمل ببعض ما فيها مما يهذب
النفس ويطهر القلب وتوصيتك ان لا تمكن منها الا من يؤاز
فى صفتك ويدانيك من اولى الفضل والديانه وان تربا بها
عن اولئك الذين يحسبون انهم يحسنون ولا يحسنون
لتكون من العمال يقول عيسى عليه السلام لا تطرحوا الدر تحت
ارجل الخنازير فان العلم بنقلته يكبر بكبرهم • ويصغر بصغرهم
ولقد راينا من المشايخ من يحتاط فى اكرام مصنفه حتى لا يرضى

يح

له الان يكتب بخط رشيق وبقلم جليل • وفى ورق جياد •
وان يخط مضبوطا بالنقط والشكل • فقد قيل الخط الحسن
يزيد الحق وضوحا • وان تأمر من انتسخها بان يوشح نسخته
باثبات اسم المنشى وتفخيمه • والدعاء له بالرضوان والرحمة •
فانه اقل ما يستوجبه منه على ما وصل اليه من فوائده وتكليفك
ان لا تمر على شئ من تلك الاسجاع وغيرها من ابواب الصنعة
الا متاملا وجه تمكنه وثبات قدمه • والاستعداد له قبل مورده
ولتعلم ان ما سماه الناس البديع من تحسين الالفاظ وترتيبها
بطلب الطباق فيها والتجنيس والتسجيع والترصيع لا يملح ولا يبرع
حتى يوازى مصنوعه مطبوعه والا فما قلق فى اماكنه وتباعد
عن مواقعه فمنبوذ بالعراء • مرفوض عند الخطباء والشعراء •
وان تنبه من تدرسه على مواقع النكت فيها واللطايف وما اودع
فى مناظمها من رائع الترتيب وتفهيمك ان كلمات السجع موضوعة
على ان تكون ساكنة الاعجاز موقوفا عليها لان الغرض ان يجانس
بين القراين ويزاوج بينهما وما يتم ذلك الا بالوقف والا ذهبت
ايادى سبا الا ترى الى قولهم لا مرحبا بحجين • يحل الدين •
ويقرب الحين • لو ذهبت تصل لم يكن لك بد من حركتين •
وتنوينه • ونصب قرينتيه • فعطلت عمل الساجع وفوت غرضه •
وهدمت بناه وتامل كلام سجاعة العرب فى الانواء وغيرها
تجد الامر على ما فهمتكه واذا رايتهم يخرجون الكلم عن اوضاعها
لطلب الازدواج والتشاكل فيقولون اتيك بالغدايا والعشايا
واذا طلع النطح طاب السطح • يريدون الغدوات والناطح
فما ظنك بهم فى ذلك اسال الله ان ينيخ لك بسجال النعم • ويعينك
على افادة اهل الحرم • وافادة الوفاد • من اقاصى البلاد ••
وكتبك ببركة هذا البيت العتيق فى زمرة العتقاء من النار •

تصغير حجن وهو الذى يتعقف طرفه
يريد به الهلال منه

فى الاساس طلع النطح والناطح وهو الشرطان
قرن الحمل وتطير من النطح والناطح
وهو المستقبل مما يزجر منه

واثبت اسمك فى جملة الابرار، الذين لهم عقبى الدار، عصمنا الله من البوار.

شرح الخطبة

واحمده عطف على الفعل المضمر الذى تعلقت به فى آية التسميه كانه قيل بسم الله افتتح واحمده. الادراج الطى كانه شئ بعد شئ كالدرجة مرقاه بعد مرقات. التضاعيف الاضعاف سمى الضعف بالتضعيف الذى هو مصدر كما يسمى البنات بالتنبيت قال رؤبة. وبلدة ليس بها تنبيت. واردت ما وفق الله له من الاعواء، والغنية فى المرضة التى سميتها المنذرة. تهدلت الثمار اذا تدلت ودنت من القاطف ومنه ابل هدل المشافر. الالطاف عند المتكلمين هى المصالح وهى الافعال التى عندها يطيع المكلف او يكون اقرب الى الطاعة على سبيل الاختيار ولولاها لم يطع او لم يكن اقرب مع تمكنه فى الحالين والواحد لطف وقد لطف الله يلطف به. واما الالطاف الهدايا فالواحد لطف. قال. كمن لنا عنده التكريم واللطف. سواء الشئ وسطه لاستواء ما بينه وبين الاطراف فى المساحة. الاستنامة استفعال من النوم ومعنى استنام اليه سكن اليه سكون النائم. التسويل التسهيل من السحاب الاسول وهو المسترخى. الغزالى ودلو سولاء مسترخيه لامتلائها. قال تعلمن انها الربوض سولاء فيها وذمات بيض اذا تمس الحوض يستريض. البرهان نونه مزيدة وقد ابره الرجل وهو من تركيب البرهرهة وهى البيضاء لان الحجة توصف بالانارة والبياض وبرهن مولد. فى امثالهم الذمن اغفاة الفجر. وامل مكذوب كان النفس تقول للامل ليكونن ما تعلقت به وهى كاذبة ونحوه قراءة من قرأ ولقد صدق عليهم ابليس ظنه بتخفيف صدق ونصب الظن كان ابليس قال لظنه لاغوينهم فكان كما قال. يقال تشخص به اذا قلق فى مكانه واستفز واشخص به الباء

٢ من لطفت بفلان اذا رفقت

قوله يا من جفانا اذا حاجاتنا حضر

الغزالى جمع غزلاء وهى فم المزادة شجرة ربوض اى عظيمة غليظة وكذلك سلسلة ربوض منه

الاولى

الاولى للتعديه والثانيه صله مؤكدة يقال اشخص به اذا اغتابه كانوا يسمون رجبا الاصم لان السلاح لا يتقعقع فيه ولذلك سموه منصل الاسنة. نهكه المرض وهو الفصيح ونهكه وانهكه اذا بلغ منه ومنه فلان ينهك فى العدو وشجاع. عقرت رجل رجل فرقعها وهو يصيح فضرب رفع العقيرة مثلا والتصويت. فرض العطاء رسمه وفروض الجند مراسمهم وافترضه اخذه كقولك افترض فرضا واجتلى العروس. المخيس موضع التخييس وهو السجن كالمقيد لموضع التقييد فى قوله خليلى بالبوباة عوجا فما ارى. بها منزلا الا جديب المقيد. والتخييس التذليل والتليين وهو من خاست الجيفه اذا فسدت ولانت وقالوا خاس بضمانه اذا افسده بان لم يف به. وفى دالية النابغه وخيس الجن. ونعزى الى على بن ابى طالب كرم الله وجهه اما ترانى كيسا مكيسا. بنيت بعد نافع مخيسا. يريد سجنين وعن ابن دريد انه بكسر الياء وعن الاصمعى انه فتحه فقيل له اما يخيس من فيه فقال هذا كما قيل لبعض الملوك المكعبر بفتح وانما لقب بذلك لانه ضرب كعابر الروس والوجه فى ذلك التسميه بالمصدر او بالمكان. لا يريم لا يبرح يقال لا رام المكان ولا ترمه. وقال الاعشى. تقول ابنتى حين جد الرحيل ارانا سواء ومن قد يتم. ابانا فلا رمت من عندنا. فانا بخير اذا لم ترم. اهاب به الى كذا دعاه اليه وهو من اهابة الراعى بالابل لما فيها من الارهاب. من عرفه منه مفعول يدرس ودرس متعد الى مفعولين لانك تقول درس العلم فاذا ثقلته نقلته الى مفعولين ويكون ايضا درس بمعنى درس على التكثير والتكرير ويحتمل قراءة من قرا. وما اتيناهم من كتب يدرسونها. لوجهين ضاربا نفسه وطاردا لها كما تضرب عن الحوض

نهيك ح

عجبت البعير اذا عطبت راسه بالزمام

مكان جدب وجديب بين الجدوبة منه

٥ عماه
وخيس الجن انى قد اذنت لهم
يبنون تدمر بالصفاح والعمد
اساطين
احجار عريضة
مدينة الشام

٦ عماه
يا با حصينا واميناكيسا
بنى على رضى الله عنه سجنا من قصب فسماه نافعا فنقبه اللصوص ثم بنى سجنا من مدر فسماه مخيسا منه

ع

هينه فلام جندحا فقال جندح السيف حديد والساعد
شديد وقد ضربته ورجلاى متكمشان فى الركابين
وسمعت السيف قال قت حين وقع ورايت على ضبته مثل
تمر الواء وذقنه فكان ما لجا فقال خالد قتلته بابى انت فماذ
لثالثة • الشرج العرى وقد اشرج العيبه وذو الحيات سيف
الحارث بن ظالم المرى من بنى عنبط بن مرة وقصه ذلك
ان خالد بن جعفر بن كلاب والحارث بن ظالم المرى وفدا
على اسود بن المنذر اخى النعمان بن المنذر فبينما هما يأكلان
عنده اذ قال خالد يا حار ما ارى عندك الاحسن البلاء اما
تشكرنى وقال وما بلاؤك عندى قال قتلت عنك اشرف
قومك زهير بن جذيمة فتركتك سيدهم فقال الحارث
ساجزيك ببلائك وجزح الى مناخه وطفق مكدم واسطه
رحله غيظا وحنقا فلما كان الليل اتى قبه خالد وهو فيها
قائم مع عروة الرحال وهتك شرجها فعلا راسه بالسيف
قال وخرجت فذكرت قول ورقا بن زهير فشلت يمينى يوم
اضرب خالدا • واحذره منى الحديد المظاهر • فيا ليتنى من قبل
ايام خالد • ويوم زهير لم تلد فى تماضر • فرجعت ادراجى
فوضعت ضبة السيف بين ضلعيه ثم غمزته حتى نجم من
الجانب الاخر والجد الليل جملا حتى جاء الى بنى عجل فاجاروه
ثم لحق ببلاد طى فسال الاسود عن امر يبلغ منه فقال له
عروه ان له جارات من بلى لا شىء اغيظ من اخذهن فاخذهن
واستاق اموالهن فسمع بذلك الحارث فاندس فى بلاد
غطفان وكانت اخته سلمى بنت ظالم عند سنان بن ابى حارثة
وهى ام هرم صاحب زهير بن ابى سلمى وكان الاسود
قد تبناه ابنه شرحبيل وكانت سلمى ترضعه فاستعار الحرث

سرح سنان وسنان لا يعلم فابى به اخته سلمى وقال يقول الملك
بعثى بابن الملك مع الحرث حتى استامن منه ويجيره
• دعها سرجه ايه اليك فزينته ثم دفعته اليه فقتله ثم
انشا يقول • حسبت ابيت اللعن انك فاتنى • ولما تذق ثكلا
وانفك راغم • فانك اذ ما اخذن ونسوة • فهذا ابن سلمى راسه
متفاقم • علوت بذى الحيات مفرق راسه • وكان سلاحى يختلى
الجماجم • فتكت به كما فتكت بخالد • ولا يركب المكروه الا الاكارم
بدات بتلك واثنيت بهذه • وثالثة تبيض منها المقادم ••
قال عقيل بن علقمه يفتخر بذلك • قتلنا شرحبيلا وبيب ابيكم ••
بناحيه المغلوب ضاحيه عضبا • يريد بالمغلوب ذ الجياب
وكان له اسمان ثم لم يزل يتردد مستجيرا بناس بعد ناس
حتى لحق بالشام فاستجار ملكا من غسان يقال له النعمان
فكانت له ناقة محميه فى عنقها مديه وزناد وصرة ملح
بيو ربها رعيته هل يجسر احد منهم عليها فرجمت امراة
الحارث فطلبت اليه الشحم فى عام لزبه والحت عليه
فعمد الى الناقه فنحرها فوجدت بحيرا لم يوخذ منها الا
سنامها فارسل الملك الى الخمس رجلا من بنى تغلب كان
يستكن مخزا ان الحارث نحرها فدس الى امراته يطلب منها
شحما فدخل الحرث وهى تعطيه الشحم فقيل المراة المدسوسة
ودفنها فى بيته فلما فقدت فقال الخمس غالها ما غال الناقة
فوثب على الخمس فقتله فامر الملك بقتله فقال انك قد اجرتنى
فلا تغدر بى قال لا ضير انى غدرت بك مرة فقد غدرت بى
مرارا فامر ابن مالك الخمس ان يقتله بابيه فقال يا ابن شر الاظما
انت تقتلنى فقتله واراد بشر الاظما الخمس تقول العرب هو
ظلم للابل واسوة اثرافيها توتر فى البانها واحوالها ويقولون

اذا خمست الابل ظهر اثره فيها فى اعقاب السنه وعن ابن كليب
انه حين قال له اانت تقتلنى يا ابن شر الاظما قال انا اقتلك
يا ابن شر الاسماء اوادظالما واوغر صدره اذا ضيقه والوغر
والوغم الحقد ولما كان بعض الاشياء تختلط مبادلا وتيفرق يابسا
جعلوا اليبس والبله عباره عن الالفه والفرقه قالوا فى امثالهم
لا تويبس الثرى بينى وبينك وقال عليه السلام بلوا ارحامكم ولو
بالسلام وعن عمر بن عبد العزيز رحمة الله عليه اذا استوحش
ما بينك وبين الله فابله بالاحسان الى عباده والنثور الكثيرة
الاولاد خلاف النزور وفى نوابغ الكلم ام الزانى نزور وام
الناتج نثور ويقال محض النصيحه وامحضها اخلصها وتجريد
العصا عن اللحا عبارة عن المكاشفه بالعداوة وفى امثالهم
قشر له العصا والسبيل الاول علم لابن ثور والثانى يعنى الولد
والمضجع صحراء دشت فى ارض بنى كلاب وكبده وسطه
وبيت هند هضبه هناك وقصه ذلك انه وقع بين توبه بن
حمير الخفاجى وبين ثور بن ابى سمعان العوفى لحاء عند همام بن
مطرف العقيلى فوثب ثور على توبه فضربه بجرز وعليه البيضه
فخرج انف البيضه وجهه فخرج ثور الى ماء من مياه قومه فاتبعه
توبه فى ناس من اصحابه فغشيه ومن معه فادموا فراى توبه
من ثور عند رفع الترس مرمى فرماه على حلمه ثديه فقتله وكان
السبيل بن ثور نظير توبه فى القوه النجده فلم يزل يطلب غرة
منه فلم يجدها حتى اغار توبه على ناس من بنى عوف
واستاق ابلهم وتبعوه فادركوه ببيت
هند فقتلوه حتى قتلوه
تمت الاوراق
تماما

[١٣٧٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٩ .

عنوان المخطوط : الأغاني[١] . (ج : ١) .

المؤلف : علي بن الحسين بن محمد بن أحمد بن الهيثم بن عبد الرحمـٰن بن مروان بن عبد الله ابن الخليفة مروان بن محمد بن مروان بن الحكم بن أبي العاص ، الأموي ، العبشمي ، القرشي . أبو الفرج ، الأصبهاني ؛ الأصفهاني ، الباطني ، ت (٣٥٦ هـ/ ٩٦٧ م)[٢] .

---

[١] KİTABÜ'l- AGANİ .
طبع كتاب الأغاني في عشرين جزءاً في بولاق ، وكان الفراغ من طبعه سنة ١٢٨٥هـ/ ١٨٦٨م ، وكان ناقصاً جزءاً فتممه المستشرق برونو ، وطبع ذٰلك الجزء في لايدن سنة ١٨٨٨م ، ١٨٩٠م ، فصار : ٢١ جزءاً ، ونشر بمصر بإشراف الشنقيطي سنة ١٣٢٣ هـ/ ١٩٠٥م ، ونشرت ١٦ جزءاً منه دار الكتب المصرية ١٩٢٧ ـ ١٩٦١م ، ونشرته الهيئة المصرية في ٢٩ جزءاً ١٩٦٣ ـ ١٩٧٨م ، ونشر في بيروت ١٩٥٥ ـ ١٩٦٠م ، ١٩٧٣ ـ ١٩٧٥م . واختصره الأديب الصالحاني بحذف أسانيد الرواة ، وطبعه في مجلدين في بيروت سنة ١٨٨٨م ، وسمّاه : رنات المثالث والمثاني في روايات الأغاني ، وسماه في اللغة الفرنسية : 2 . . Choix de Narrations tirees du Kitab el Aghani, Beirut, vol , 1888 .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٢٣٩ ـ ٢٤٠ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٣٣٧ ـ ٣٣٨ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣٤٦ .

[٢] KATİB el- İSFAHANİ EBU'L FARAC ALİ b. el- HÜSEYN b. MUHAMMED .
أبو الفرج الأصبهاني (٢٨٤ ـ ٣٥٦ هـ/ ٨٩٧ ـ ٩٦٧ م) : أديب ، له مشاركات في الأدب والتاريخ والأنساب والسير والآثار واللغة والمغازي . وُلد في أصبهان ، ونشأ وتوفي ببغداد .

قال الذهبي : يُذكر أنه من ذرية الخليفة هشام بن عبد الملك . قاله محمد بن إسحاق النديم ، بل الصواب : أنه من ولد مروان آخر الخلفاء الأمويين . والعجب أنه أموي النسب ، شيعي النِّحلة والهوى ، وكانوا يتّقون هجاءه . وذكره الحلي الباطني في خلاصته في القسم الثاني فقال : إنه شيعي زيدي ، وأورده الخوانساري الباطني في عداد علماء الشيعة في (روضات الجنات) ، وقد أهدى الأصفهاني كتاب الأغاني إلى سيف الدولة الحمداني الباطني ، فأعطاه ألف دينار . وكان أبو الفرج الأصفهاني منقطعاً إلى الوزير المهلبي وله فيه مدائح .

وله تصانيف عديدة : طبع منها : الأغاني ، ومقاتل الطالبيين وأخبارهم ، وبهامشه منتخب في المراثي والخطب لفخر الدين أحمد النجفي طبع في القاهرة : ١٩٤٩م ، والنجف : ١٣٥٣ هـ ، في طهران : ١٣٠٧ هـ » وبومبي : ١٣١١ هـ ، و« آداب الغرباء طبع في بيروت ١٩٧٢م » ، و« الإماء الشواعر طبع في بيروت ١٤٠٤ ـ ١٤٠٥ هـ » ، « نسب عبد شمس » ، و« نسب بني شيبان » ، و« نسب آل المهلب » جمعه للوزير المهلبي ، وكان ملازمه ، وله كتاب « أيام العرب » ذكر فيه ١٧٠٠ يوم في خمسة أسفار . و« القيان » و« التعديل والإنصاف » في مآثر العرب ومثالبها ، و« جمهرة النسب » و« الديارات » و« مجرد الأغاني » و« الحانات » و« الخمارون والخمارات » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٦/ ٢٠١ ـ ٢٠٣ ؛ الترجمة : ١٤٠ . وذكر أخبار أصبهان : ٢ / ٢٢ ، وتاريخ بغداد : ١١ / ٣٩٨ ـ ٤٠٠ ، والمنتظم لابن الجوزي : ٧ / ٤٠ ـ ٤١ ، ومعجم الأدباء : ١٣ / ٩٤ ـ ١٣٦ ، وإنباه الرواة : ٢ / ٢٥١ ـ ٢٥٣ ، والكامل لابن الاثير : ٨ / ٥٨١ ، ووفيات الاعيان : ٣ / ٣٠٧ ـ ٣٠٩ ، والعبر للذهبي : ٢/ ٣٠٥ ، ودول الإسلام للذهبي : ١ / ٢٢١ ، وميزان

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٩٠ ، الورقة ٣٢٣ × ٢٢٢ _ ٢٥٢ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٤٣) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وبه نستعين . هٰذا كتاب ألفه علي بن الحسين بن محمد القرشي ، الكاتب المعروف بالأصبهاني ، وجمع ما حضره وأمكنه جمعه من الأغاني العربية قديمها وحديثها ، ونسب كل ما ذكره منها إلى قائل شعره ، وصانع لحنه ، وطريقته من إيقاعه وأصبعه التي ينسب إليها من طريقته . . .

آخره : . . . صوت

إنّ حَرْباً وإنّ صَخْراً أبا سُفْيانَ   حازَا مَجْداً وعِزّاً تليدَا
فهُما وَارِثا العُلَا عن جُدُودٍ   وَرَّثُوها آباءَهم والجُدودَا

الشعر لفضالة بن شريك الأسدي من قصيدة يمدح بها يزيد بن معاوية ، وبعد هٰذين البيتين يقول :

وحَوَى إرْثَها مُعاويةُ القَرمُ   وأعطَى صَفْوَ التُّرَاثِ يزيدَا

والغناء لإبراهيم بن خالد المعيطي ؛ ثقيل أول ؛ بالبنصر ؛ عن الهشامي ، والله أعلم .

انتهى النصف الأول بحمد الله وعونه ، وحُسن توفيقه ، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم . ويتلوه في أوّل الجزء الثاني : أخبار فضالة بن شريك ونسبه . إن شاء الله تعالى .

ملاحظات : **الناسخ** : موسى بن عمرو المنشاوي الشعراني . **تاريخ النسخ** : ١١٤٤هـ .

الوضع العام : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك مصطفى بن عمر مع الخاتم . وقف

الاعتدال للذهبي : ٣ / ١٢٣ _ ١٢٤ ، ومرآة الجنان : ٢ / ٣٥٩ _ ٣٦٠ ، والبداية والنهاية : ١١ / ٢٦٣ ، ولسان الميزان : ٤ / ٢٢١ _ ٢٢٢ ، والنجوم الزاهرة : ٤ / ١٥ _ ١٦ ، وشذرات الذهب : ٣ / ١٩ _ ٢٠ ، الوافي بالوفيات للصفدي : ٢١/ ٢٠ _ ٢٦ . والمختصر في أخبار البشر لأبي الفداء : ٢/ ١١٤ ، وخزانة الأدب للبغدادي : ٦/ ٦٢ _ ٧٢ ، ومفتاح السعادة لطاش كبري زاده : ١/ ١٨٤ ، ١٨٥ ، كشف الظنون : ١/ ٢٦ ، ٤٣ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٦١ ، ٢٠٤ ، ٣٦٠ ، ٤١٩ ، ٦٠٥ ، ٧٥٦ ، ٢/ ١٢٥٦ ، ١٤٤٤ ، ١٩٤٧ ١٩٥١ ، وهدية العارفين : ١ / ٦٨١ ، وكنوز الأجداد : ١٥٩ _ ١٦٣ ، وأعلام الزركلي : ٤/ ٢٧٨ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ٧٨ _ ٧٩ . ويتيمة الدهر : ٣ / ١٠٩ _ ١١٤ ، والذريعة لتصانيف الشنيعة لآقغا بزرك الباطني : ٢/ ٣٠٤ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤٧٨ _ ٤٨٠ ، وفوائد الرضوية لعباس قمي الباطني : ١/ ٢٧٨ _ ٢٨٠ . والفهرست لابن النديم الباطني : ١٦٦_ ١٦٧ ، وفهرست الطوسي الباطني : ١٩٢ ، وأعيان الشيعة لمحسن الأمين العاملي الباطني : ٤١/ ١٥٥ .

راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٣٠ .

RAGIP PAŞA - 1069

ESER ADI:KİTABÜ'l-AGANİ

MÜELLİFİ: KATİB el-İSFAHANİ EBU'L FARAC ALİ b. el-HÜSEYN b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1044/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1634/06/27

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUSA b. ÖMER el-MENTEŞEVİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 790 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 323*222-252*122 SATIRSAYISI: 43

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بســـم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

هذا كتاب

الفه علي بن الحسين بن محمد القرشي الكاتب المعروف بالاصبهاني • وجمع ما حضره
وامكنه جمعه من الاغاني • العربية قديمها وحديثها • ونسب كل ما ذكره منها
الى قايل شعره • وصانع لحنه وطريقته من ايقاعه واصبعه التي ينسب اليها
من طريقته واشتراك ان كان بين المغنين فيه على شرح لذلك وتلخيص •
وتفسير لمشكل من غريبه وما لا غنى عن علمه من علل اعرابه واعاريض شعره
التي توصل الى معرفة تجزئته وقسمة الحانه • ولم يستوعب كلما غني به في
هذا الكتاب ولا اتى بجميعه • اذ كان قد افرد لذلك كتابا مجردا من الاخبار
ومحتويا على جميع الغنا المتقدم والمتاخر • واعتمد في هذا على ما وجد لشاعره
او مغنيه • او السبب الذي من اجله قيل الشعر وصنع اللحن • خبرا يستفاد •
ويحسن بذكره ذكر الصوت معه • على قصر ما امكنه وابعده من الحشو والتكثير
بما تقل الفايدة فيه • واتى في كل فصل من ذلك بنتف تشاكله ولمع تليق به
وفقر اذا تاملها قاريها لم يزل متنقلا بها من فايدة الى مثلها • ومتصرفا فيها بين
جد وهزل • واثار واخبار وسير واشعار متصلة بايام العرب المشهورة •
واخبارها الماثورة • وقصص الملوك في الجاهلية • والخلفا في الاسلام
يجمل بالمتادبين معرفتها • ويحتاج الاحداث الى دراستها • ولا يرتفع من فوقهم
من الكهول عن الاقتباس منها • اذ كانت منتخلة من غرر الاخبار • ومنتقاة
من عيونها • وماخوذة من مظانها • ومنقولة عن اهل الخبرة بها • فصدرنا
به هذا وبدانا فيه بذكر المائة الصوت المختارة لامير المومنين الرشيد رحمة
الله عليه وهي التي امر ابراهيم الموصلي واسمعيل بن جامع وفليح بن العورا باختيار
له من الغنا كله ثم رفعت الى الواثق بالله رحمة الله عليه فامر اسحاق بن ابراهيم
بان يختار له منها ما راى انه افضل مما كان اختير متقدما ويبدل ما لم يكن
على هذه الصفة بما هو اولى منه واعلى بالاختيار ففعل ذلك واتبع هذه

الطبقة

الطبقة مما اختاره غير هولاء من متقدمي المغنين واهل العلم بهذه الصناعة من الاغاني
وبالاصوات التي يجمع النغم العشرة المشتملة على ساير نغم الاغاني والملاهي وبالا
الثلاثة المختارة وما اشبه ذلك من الاصوات التي تقدم غيرها في الشهرة
كمدن معبد وهي سبعة اصوات والسبعة التي جعلت بازايها من صنعة ابن سريج
وخير بينهما فيها وكاصوات معبد المعروفة بالقابها وزيانب يونس الكاتب فان
هذه الاصوات من صدور الغنا واوايله ومما لا يحسن تقديم غيره امامه واتبع
ذلك باغاني الخلفا واولادهم ثم بساير الغنا الذي عرف له قصة تستفاد
وحديثا يستحسن اذ ليس لاكثر الاغاني خبر ولا في كل ما له خبر فايدة ولا لكل ما
فيه بعض الفايدة رونق يروق الناظر ويلهي السامع ووقع على كل ما يعشر فيه او
غنا صوت فيكون علامة ودلالة عليه يبين بها ما فيه صنعة من غيره وربما
اتى في خلال هذه الاصوات واخبارها اشعار قيلت في تلك المعاني وغني
بها وليست من الاغاني المختارة ولا من هذه الاجناس المرتبة فلا يوجد من ذكرها
معها بد لانها اذا افردت عنها كانت اما منقطعة الاخبار غير مشاكلة لنظايرها
او معادة الاخبار في كلتا الحالتين خلاف لما يجي به هذا الكتاب وقد ياتي
ايضا منها الشي الذي تطول اخباره وتكثر قصص شاعره مع غيره من الاصوات
والاخبار فلا يمكن شرحها جمعا في ذلك الموضع لئلا تنقطع الاخبار المذكورة
له حوله فيها فيوخر ذكره الى مواضع يحسن فيها ونظاير له يضاف اليها غير قاطع
اتساق غيره منها ولا منفرد للفراق بتوسطه لها ويكون ذكره على هذه الحال
اشكل واليق **قال** مولف هذا الكتاب ولعل من يتصفح ذلك ينكر تركنا
تصنيفه ابوابا على طرايق الغنا او على طبقات المغنين في ازمانهم ومراتبهم
او على ما غني به من شعر شاعر او الصانع من ذلك والباعث على ما نحوناه علل
منها انا لما جعلنا ابتداه الثلاثة الاصوات المختارة كان الشعرا وهم من
المهاجرين والانصار اولهم ابو قطيفة وليس من الشعرا المعدودين ولا الفحول
ثم عمر بن ابي ربيعة ثم نصيب فلما جرى اول الكتاب هذا المجرى ولم يكن ترتيب
الشعرا فيه الحق اخره باوله وجعل على سبب ما حضر ذكره وكذلك ساير المائة
الصوت المختارة فانها جارية على غير ترتيب الشعرا والمغنين وليس المغزى في
الكتاب ترتيب الطبقات وانما المغزى فيه ما ضمناه من ذكر الاغاني باخبارها ك
وليس هذا مما يعترضها **ومنها** ان الاغاني قلما ياتي منها شي ليس فيه اشترا ك
بين المغنين في طرايق مختلفة لا يمكن معها ترتيبها على الطرايق اذ ليس بعض
الطرايق ولا بعض المغنين اولى بنسبة الصوت اليه من الاخر **ومنها** ان
ذلك لو يكن كما ذكرنا لو يخل فيها اذا اتينا بغنا رجل واخباره وما صنعه اسحاق
وغيره من ان ناتي بكل ما اتى به المصنفون والرواة منها على كثرة حشوه وقلة
فايدته وفي هذا انتقاض ما شرطناه من الغا الحشو او ان ناتي ببعض ذلك فينسب
الكتاب الى قصور عن مدى غيره وكذلك تجري اخبار الشعرا فلو اتينا بما غني
به في شعر شاعر منهم ولم نتجاوزه حتى نفرغ منه لجرى هذا المجرى وكانت
للنفس عنه نبوة وللقلب منه ملة • وفي طباع البشر محبة الانتقال من
شي الى شي • والاستراحة من معهود الى مستجد وكل منتقل اليه اشهى الى النفس
من المنتقل عنه • والمنتظر اغلب على القلب من الموجود • واذا كان هكذا
فما رتبناه احلى واحسن • ليكون القارى له بانتقاله من خبر الى غيره •
ومن قصة الى سواها • ومن اخبار قديمة الى محدثة • وملك الى سوقة وجد
الى هزل • انشط لقراته واشهى لتصفح فنونه • لا سيما والذي ضمناه
اياه احسن جنسه • وصفو ما الف في بابه • ولباب ما جمع في معناه •
وكل ما ذكرنا فيه من نسب الاغاني الى اجناسها فعلى مذهب اسحاق بن ابراهيم

الموصلي وان كانت روايته النسبة عن غيره اذ كان مذهبه هو الماخوذ به اليوم دون من خالفه مثل ابراهيم بن المهدي ومخارق وعلويه وعمرو بن بانة ومحمد بن الحرث بن بسخنر ومن وافقهم فانهم يسمون الثقيل الاول وخفيفه الثقيل الثاني وخفيفه ويسمون الثقيل الثاني وخفيفه الثقيل الاول وخفيفه وقد اطرح ما قالوه الان وترك واخذ الناس بقول اسحاق

قال مؤلف هذا الكتاب

والذي بعثني على تاليفه ان رئيسا من رؤسائنا كلفني جمعه له وعرفني انه بلغه ان الكتاب المنسوب الى اسحاق مدفوع ان يكون من تاليفه ومع ذلك قليل الفائدة وانه شاك في نسبته لان اكثر اصحاب اسحاق ينكرونه ولان ابنه حمادا اعظم الناس انكارا لذلك وقد لعمري صدق فيما ذكره واصاب فيما انكره اخبرني محمد بن خلف وكيع قال سمعت حمادا يقول ما الف ابي هذا الكتاب قط ولا راه والدليل على ذلك ان اكثر اشعاره المنسوبة التي جمعت فيه الى ما ذكر معها من الاخبار ما غنى فيه احد قط وان اكثر نسبته الى المغنين خطا والذي الفه ابي من دواوين غنائه يدل على بطلان هذا الكتاب وانما وضعه وراق كان لابي بعد وفاته سوى الرخصة التي هي اول الكتاب فان ابي رحمه الله الفها الا ان اخبارها كلها من روايتنا هذا ما سمعته من ابي بكر حكاية واللفظ يزيد وينقص •

واخبرني احمد بن جعفر جحظة انه يعرف الوراق الذي وضعه وكان يسمى سنديا الوراق وكان دكانه في الشرقية في خان الزبل وكان يورق لاسحاق فاتفق هو وشريك له على وضعه وليست الاغاني التي فيه ايضا مذكورة الطرائق ولا هي بمستقصاة من جملة ما في ايدي الناس من الاغاني ولا فيها من الفوائد ما يبلغ الارادة فتكلفت ذلك على مشقة احتملتها منه وكراهة لان يوثر عني في هذا المعنى ما يبقى على الايام مخلدا واني على تطاولها منسوبا ذات كان مشوبا بفوايد جمة ومعان من الاداب شريفة ونعوذ بالله مما استخطه من قول او عمل ونستغفره من كل موبقة وخطيئة وقول لا يوافق رضا وهو ولي العصمة والتوفيق • وعليه نتوكل واليه ننيب • وصلى الله على محمد واله عند كل مفتتح قول وخاتمته • وسلم تسليما • وحسبنا الله كافيا ومعينا ونعم الوكيل

ذكر المائة الصوت المختارة

اخبرنا ابو احمد يحيى بن علي بن يحيى المنجم قال حدثني ابي قال حدثني اسحاق بن ابراهيم الموصلي ان اباه اخبره ان الرشيد امر المغنين وهم يومئذ متوافرون ان يختاروا له ثلاثة اصوات من جميع الغناء فاجمعوا على ثلاثة اصوات انا ذاكرها بعد هذا ان شاء الله قال اسحاق فجرى هذا الحديث يوما وانا عند امير المؤمنين الواثق بالله فامرني باختيار اصوات من الغناء القديم فاخترت له من غناء اهل كل عصر ما اجتمع علماؤهم على براعته واحكام صنعته ونسبته الى من شدا به ثم نظرت فيما احدث الناس بعد ممن شاهدناه في عصرنا وقبيل ذلك فاخترت منه ما كان مشبها لما تقدم او سالكا اسلوبه فذكرته ولم ابخسه ما يجب له وان كان قريب العهد لان الناس يتنازعون الصواب في كل حين وان كان السبق للقدماء الى كل احسان

واخبرني احمد بن جعفر جحظة قال حدثني هارون بن الحسن بن سهل وابو العبيس بن حمدون وابن دقاق وهو محمد بن احمد بن يحيى المعروف بابن

قال في هذا الخبر فزعم ان الرشيد امر هؤلاء المغنين ان يختاروا له مائة صوت فاختاروها ثم امرهم باختيار عشرة منها فاختاروها ثم امرهم بان يختاروا منها ثلاثة ففعلوا وذكر نحو ما ذكره يحيى بن علي ووافقه في صوت من الثلاثة الاصوات وخالفه في صوتين • وذكر يحيى بن علي باسناده المذكور ان منها لحن معبد في شعر ابي قطيفة وهو من خفيف الثقيل الاول

القصر فالنخل فالجماء بينهما • اشهى الى القلب من ابواب جيرون

ولحن ابن سريج في شعر عمر بن ابي ربيعة ولحنه من الثقيل الثاني

• تشكى الكميت الجري لما جهدته • وبين لو يستطيع ان يتكلما

ولحن ابن محرز في شعر نصيب وهو من الثقيل الثاني ايضا

• اهاج هواك المنزل المتقادم • نعم وبه ممن شجاك معالم •

وذكر جحظة عمن روى عنه ان الثلاثة الاصوات لحن ابن محرز في شعر المجنون وهو من الثقيل الثاني •

• اذا ما طواك الدهر يا ام مالك • فشان المنايا القاضيات وشانيا

ولحن ابراهيم الموصلي في شعر العرجي وهو من خفيف الثقيل الثاني •

• الى جيداء قد بعثوا رسولا • ليحزنها فلا صحب الرسول

ولحن ابن محرز في شعر نصيب وهو على ما ذكر هزج •

• اهاج هواك المنزل المتقادم • نعم وبه ممن شجاك معالم

وحكى عن اصحابه ان هذه الثلاثة الاصوات على هذه الطرائق لا تبقى نغمة في الغناء الا وهي فيها • واخبرني الحسن بن علي الادمي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني عبد الله بن ابي سعد الوراق قال حدثني عبد الله بن ابي سعيد الوراق قال حدثني ابو توبة صالح بن محمد قال حدثني محمد بن جبر المغني قال حدثنا ابو القاسم بن المهدي ان الرشيد امر المغنين ان يختاروا له احسن صوت غني فيه فاختاروا له لحن ابن محرز في شعر نصيب •

• اهاج هواك المنزل المتقادم •

قال وفيه دور كثير اي صنعة كثيرة • والذي ذكره ابو احمد يحيى بن علي اصح عندي ويدل على ذلك تباين ما بين الاصوات التي ذكرها والاصوات الاخر في جودة الصنعة واتقانها واحكام مبادئها ومقاطعها وما فيها من العمل وان الاخر ليست مثلها ولا قريبة منها واخرى هي ان جحظة حكى عمن روى عنه ان فيها صوتا لابراهيم الموصلي وهو احد من كان اختار هذه الاصوات للرشيد وكان معه في اختيارها اسماعيل بن جامع وفليح وليس احدهما دونه ان لم يفقه فكيف يمكن ان يقال انهما ساعدا ابراهيم على اختيار لحن من صنعته في ثلاثة اصوات اختيرت من سائر الاغاني وفضلت عليها اولم يكونا لو فعلا ذلك قد حكما لابراهيم على انفسهما بالتقدم والحذق والرياسة وليس هو كذلك عندهما ولقد اخبرنا يحيى بن علي بن يحيى المنجم عن حماد بن اسحاق عن ابيه انه اتى اباه ابراهيم بن ميمون مسلما فقال له ابوه يا بني ما اعلم احدا بلغ من بر ولده ما بلغته من بري واني لاستقل ذلك لك فهل من حاجة اقضيها لك قلت قد كان جعلت فداك كلما ذكرت فاطال الله لي بقاءك ولكني اسالك واحدة يموت هذا الشيخ غدا او بعد غد ولم اسمعه فيقول الناس لي ماذا وانا احل منك هذا المحل قال لي ومن هو قلت ابن جامع قال صدقت يا بني اسرجوا لنا لنجيء ابن جامع فدخل ابي عليه وانا معه فقال له يا ابا القاسم قد جئتك في حاجة فان شئت فاشفني وان شئت فاقذفني غير انه لا بد لك من قضائها هذا عبدك وابن اخيك اسحاق قال لي كذا وكذا فركبت معه اسالك ان تسمعه فيما سال قال نعم على شريطة ثقيا ان عندي اطعمها مسوسة وقلية واسقيكما

تقيل لها انه بعمق لخرجت حتى اذا كانت قريبة من عمق نزلت منزلا كريما واقبل
معن في طلب ذود له قد اضلها وعليه مدرعة من صوف وبت من صوف
اخضر والبت الطيلسان وعمامة غليظة فلما رفع اليه القوم قال اليهم ان
ليستسقي ومع ليلى ابن اخ لها ومولى من مواليها جالس امام خباء له فقال
له معن هل من ماء قال نعم وان شئت سويقا وان شئت لبنا فاناخ وصاح
مولى ليلى يا منهلة وكانت منهلة الوصيفة التي تقوم على معن عندهم بالبصرة
فلما اتته بالقدح وعرفها وحسر عن وجهه ليشرب عرفته واثبتته ان
تركت القدح في يده واقبلت مسرعة الى مولاتها فقالت يا مولاتي هذا
والله معن الا انه في جبة صوف وبت صوف فقالت هو والله عليهم الحي
مولاي فقولي له هذا معن فاصبته فخرجت الوصيفة مسرعة فاخبرت
المولى فوضع معن القدح وقال له دعني حتى انا هاهنا في غير هذا الزي
فقال لست بارحا حتى تدخل اليها فلما راته قالت اهذا الذي تزعم انه
العيش و
يا معن قال اي والله يا ابنة عم اما انك لو اقمت الى ايام الربيع حتى ينبت الله
الخزامى والرخامى والسخبر والكمأة لاصبت عيشا طيبا فغسلت راسه
وجسده والبسته ثيابا لينة وطيبته واقام معها ليلتها ثم غدا ان
منصرفا الى عمق حتى اعد لها طعاما مما ذكرنا قبله وغنما وقدمت على الحي
فلم تبق امراة الا اتتها وسلمت عليها فلم تدع منهن امراة حتى وصلتها
وكانت لمعن امراة بعمق يقال لها ام حقة فقالت لمعن هذه والله ان
خير لك مني فطلقني وكانت قد حملت قد دخله من ذلك وقام معن ان
ليلى رحلت الى مكة حاجة ومعن معها فلما فرغا من حجها انصرفا فلما
حاذيا منعرج الطريق الى عمق قال معن يا ليلى كان الفؤاد ينعرج الى
ههنا فلو اقمت سنتنا هذه حتى نحج من قابل ثم نرحل الى البصرة فقالت ما
انا ببارحة مكاني حتى ترحل معي الى البصرة ومضى الى عمق فلما فارقته ندم
وتتبعها نفسه فقال ـــــــ في ذلك

توهمت ربعا بالمعبر واضحا • ابت قرتاه اليوم الا وضوحا
اربت عليها كل دهماء حضرمية • ومرتجز كان فيه المصابحا
اذا هي حلت كربلاء فلعلعا • فجوز العذيب دونها فالنوائحا
وبانت نواها من نوالك وطاوعت • مع الشامتين الكواشحا
فقولا لليلى هل تعوض نادما • له رجعة قال الطلاق ممازحا
فان هي قالت لا فقولا لها بلى • الا تتبعينا الجاريات الذوابحا

وهي قصيدة طويلة فلما انصرف ولبث ليلى معه قالت له امراته ام حقة
ما فعلت ليلى قال طلقتها قالت والله لو كان فيك خير ما فعلت ذلك
فطلقني انا ايضا فقال لها معن

اعاذل اقصري ودعي بياتي • فانك ذات لومات حمات
فان الصبح منتظر قريب • وانك بالملامة لن تفاتي
نات ليلى وليلى لا تواتي • وضنت بالمودة والبتات
وحلت دارها سفوان بعدي • فذا قار فمنخرق الفرات
تراعي الريف دانية عليها • ظلال الايك مختلط النبات
فدعها او تناولها بعنس • من العيدي في قلص سحات

وفي قصيدة طويلة قال وقال لام حقة في مطالبتها اياه الطلاق

كانك لم تكن يا ام حقة قبل ذا • بميطان مصطافا لنا ومرابع
واذ نحن في غصن الشباب وقد عسى • بنا الآن الا ان يعوض جازع
فقد انكرته ام حقة حادثا • وانكر ما شيت والود خادع

ولو آذننا ام حقة اذ نبا • شباب واذ لما تزعنا الروائع
لقلنا لها بيني بليل حميدة • كذاك بلا ذم تؤدي الصنائع

صوت

اعابد حييتم على النأي عابدا • سقاك الاله المنشات الرواعدا
اعابد ما شمس النهار اذا بدت • باحسن مما بين عينيك عابدا
ويروى • ما الشمس لما ان برزت لنا • باحسن مما بين ثوبيك

الشعر للحسين بن عبد الله بن عبيد الله بن عبد المطلب والغناء لعطرد ان
ثاني ثقيل بالبنصر وفيه ليونس لحن من كتابه غير مجنس

اخبار الحسين بن عبد الله

قد تقدم نسبه وهو اشهر من ان ينبه ويكنى ابا عبد الله وكان من فتيان
بني هاشم وظرفائهم وشعرائهم وقد روى الحديث وحمل عنه وله شعر
صالح وهذه الابيات يقولها في زوجته عابدة بنت شعيب بن محمد بن
عبد الله بن عمرو بن العاصي وهي اخت عمرو بن شعيب الذي يروى عنه
الحديث وفيها يقول ـــــــ قبل ان يتزوجها

صوت

اعابد ان الحب لا شك قاتلي • لئن لم يكن منك هوى النفس عابده
اعابد خافي الله من قتل مسلم • وجودي عليه مرة قط واحده
فان لم تزيدي في اجري ولا هوى • فلم غير قتلي يا عبيد فراشده
فكم ليلة قد بت ارعى نجومها • وعبدة لا تدري بذلك راقده

الغناء لحكم الوادي رمل بالوسطى في مجرى البنصر عن اسحاق ومما حمل
عنه من الحديث ما حدثني به احمد بن سعيد قال حدثني محمد بن عبيد الله
المنادي قال حدثني يونس بن محمد قال حدثنا ابو اويس عن حسين بن عبد الله
بن عبيد الله بن عباس عن عكرمة عن ابن عباس قال مر النبي صلى الله عليه
وسلم على حسان بن ثابت وهو في ظل فارع وحوله اصحابه وجاريته سير ين
تغنيه بمزهرها تقول ـــــــ

هل علي ويحكما ان لهوت من حرج

فضحك النبي صلى الله عليه وسلم ثم قال لا حرج ان شاء الله وكانت ام عابدة
هذه عمة حسين بن عبد الله بن عبيد الله امها عمرة بنت عبيد الله بن
العباس فتزوجها شعيب فولدت له محمدا وشعيبا ابنا شعيب وعابدة وكان
يقال لها عابدة الحسين وعابدة الحسناء

اخبرني الحرمي بن ابي العلاء والطوسي قالا حدثنا الزبير بن بكار قال حدثني
محمد بن يحيى قال خطب عابدة بنت شعيب بكار بن عبد الملك وحسين
بن عبيد الله فامتنعت على بكار وتزوجت الحسين فقال لها بكار كيف
تزوجتك العابدة واختارتك مع فقرك فقال له الحسين اتعيرنا
بالفقر وقد نحلنا الله تعالى الكوثر

اخبرني الحرمي والطوسي قالا حدثنا الزبير بن بكار عن عمه قال
كان حسين بن عبد الله امه ام ولد وكان يقول لها شيئا من الشعر وتزوج
عابدة بنت شعيب وولدت منه ونسبتها ردت على ولد عمرو بن العاصي
اموالهم في دولة بني العباس وكان عبد الله بن معاوية بن عبد الله بن جعفر
صديقا له ثم تنكر ما بينهما فقال ـــــــ فيه ابن معاوية

ان ابن عمك وابن امك • معلم شاكي السلاح
يقص العدو وليس يرضى • حين يبطش بالجراح

لا تخشين اذى ابن عمك • شرب لعبان اللقاح
بل كالشجاة ورا اللهات • اذا تنوزع بالقداح
فاختر لنفسك من يجيبك • تحت اطراف الرماح
من لا تزال تسوءه • بالغيب ان يلحاك لاح

فقال حسين له

ابرق لمن تخشى وارعد • غير قومك بالسلاح
لسنا نغرلغا يد • الا المغترط بالقلاح

وقال الحسين يقول لابن معاوية

قل لذى الود والصفا • حسين اقدر الود بيننا قدره
ليس للذايع المحلم بد • من عتاب الاديم ذى البشره
لست ان راغ ذا اخا وورد • عن طريق تتابع اثره
بل اقيم القناة والود حتى • يتبع الحق بعدا وبدره

اخبرني محمد بن يزيد قال حدثنا حماد بن اسحاق عن ابيه عن محمد بن سلام قال كان مالك بن ابي السمح الطائي المغني منقطعا للحسين بن عبد الله بن عبيد الله ونديما له وكان يتغنى في اشعاره وله يقول الحسين رحمه الله تعالى قوله

ابن العباس ح

لا عيش الا بمالك بن ابي السمح • فلا تلحني ولا تلم
ابيض كالسيف او كما يلمع البا • رق في حندس من الظلم
يصيب من لذة الكريم ولا • يهتك يهتك خنا الالما م والحرم
يا رب يوم لنا كحاشية الـ • برد ويوم كذاك لم يدم
قد كنت فيه ومالك بن ابي السمح الكريم الاخلاق والشيم
من ليس يعصيك ان رشدت ولا • يجهل آي الترخيص في اللمم

قال فقال له مالك ولا ان غويت والله بابي وامي اعصيك قال وغنى مالك بهذه الابيات بحضرة الوليد بن يزيد فقال لقد اخطا حسين في صفتك انما كان ينبغي ان يقول

اخوك كالغيث او كما يخرج السارق في حالك من الظلم

صوت

ان حربا وان صخرا ابا سفيان حازا مجدا وعزا تليدا
فهما ورثا العلى عن جدود • ورثوها اباهم والجدودا

الشعر لفضالة بن شريك الاسدي في قصيدة يمدح بها يزيد بن معاوية وبعد هذين البيتين يقول

وحواها معاوية الحزم • واعطى صفوا التراث يزيدا

والغنا لابراهيم بن خالد المعيطي ثقيل اول بالبنصر عن الهشامي والله اعلم

انتهى النصف الاول بحمد الله وعونه
وحسن توفيقه وصلى الله على
سيدنا محمد وعلى اله
وسلم ويتلوه في
اول الجزء الثاني
اخبار
فضالة
ابن شريك ونسبه ان شا الله تعالى

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بابن الصدر

[١٣٧٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٠ .

عنوان المخطوط : الأغاني[١] . (ج : ٢)

المؤلف : علي بن الحسين بن محمد الأموي ، أبو الفرج الأصفهاني ، الباطني ، ت (٣٥٦ هـ/ ٩٦٧ م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٩١ ، الورقة ٣٢٣ × ٢٢٣ ـ ٢٥٢ × ١٢٢ ، **عدد الأسطر** : (٤٣) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم . أخبار فضالة بن شريك ونسبه : هو فضالة بن شُريك بن سلمان بن خُويلد بن سلمة بن عامر موقد النار بن الحريش بن نمير بن والبة بن الحارث بن ثعلبة بن دودان بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نزار . وكان شاعراً فاتكاً صُعلوكاً مُخضرماً ، أدرك الجاهلية والإسلام ، وكان له ابنان شاعران أحدهما : عبد الله بن فضالة ، الوافد على عبد الله بن الزبير ، والقائل له : إن ناقتي قد نقبت ودبرت . فقال له : ارقعها بجلد واخصفها بهلب ، وسر بها البردين . فقال له : إني قد جئتك مستحملاً لا مستشيراً ، فلعن الله ناقةً حملتني إليك . فقال له ابن الزبير : إن وراكبها ، فانصرف من عنده ، وهو يقول :

أقولُ لغِلْمَتي شُدّوا رِكَابي   أجَاوِزْ بَطْنَ مكّة في سَوَاد
فمالي حينَ أَقْطَعُ ذاتَ عِرْقٍ   إلى ابنِ الكاهِلِيّةِ من مَعَادِ
سَيُبْعِدُ بيننا نَصُّ المَطَايَا   وتَعْليقُ الأَدَاوَى والمَزَادِ
وكلُّ مُعَبَّدٍ قد أعلمتْهُ   مَناسِمُهُنَّ طِلاع النِّجَادِ
أرَى الحاجاتِ عند أبي خُبَيْبٍ   نَكِدْنَ ولا أُمَيَّةَ بالبلادِ
مِنَ الأعياصِ أو مِنْ آل حَرْبٍ   أَغَرُّ كغُرّةِ الفَرَسِ الجَوَادِ . . .

آخره : . . . أخبرني محمد بن يحيى قال : وَفَدَ عمارةُ على المتوكل ، فعمل فيه شعراً ، فلم يأت بشيء ، ولم يقارب ، وكان عمارة قد اختل وانقطع في آخر عمره ، فسار إلى

---

[١] KİTABÜ'l- AGANİ .
انظر : الرقم الحميدي : / ١٠٦٩ .

[٢] KATİB el- İSFAHANİ EBU'L FARAC ALİ b. el- HÜSEYN b. MUHAMMED .
انظر : الرقم الحميدي : / ١٠٦٩ .

إبراهيم بن سعدان المؤدّب ، وكان قد روى عنه شعره القديم كله ، فقال له : أحبّ أن تخرج إلي أشعاري كلها لأنقل ألفاظها إلى مدح الخليفة ، فقال : لا والله أو تقاسمني جائزتك ، فحلف له على ذٰلك ، فأخرج إليه شعرَه ، وقلب قصيدة إلى المتوكل ، وأخذ بها منه عشرة آلاف درهم ، وأعطى إبراهيم بن سعدان نصفها .

كمل النصف الثاني من الأغاني الكبير ، وهو آخر الكتاب ، بحمد الله وعونه ، وحُسن توفيقه على يد كاتبه ، الفقير إليه عزّ شأنه ، موسى بن عمرو المنشاوي الشعراني ، غفر الله له ولوالديه وللمسلمين أمين ، وكان الفراغ من كتابته يوم الثلاثاء المبارك ؛ عاشر رجب ١١٤٤ هـ . والحمد وحده وَصَلَّى اللهُ عَلَى مَنْ لا نَبِيّ بَعْدَه ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، نعم المولى ونعم النصير .

ملاحظات : **الناسخ** : موسى بن عمرو المنشاوي الشعراني . **تاريخ النسخ** : ١١٤٤هـ . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك مصطفى بن عمر مع الخاتم . وقف راغب باشا . . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٤ .

RAGIP PAŞA - 1070
ESER ADI:KİTABÜ'l-AGANİ
MÜELLİFİ: KATİB el-İSFAHANİ EBU'L FARAC ALİ b. el-HÜSEYN b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1044/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1634/06/27

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 791 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 323*223-252*122 SATIRSAYISI: 43

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم

أخبار فضالة بن شريك ونسبه

هو فضالة بن شريك بن سليمان بن خويلد بن سلمة بن عامر بن هند الناشب بن الحريش بن نمير بن والبة بن الحارث بن ثعلبة بن دودان بن خزيمة بن مدركة بن الياس بن مضر بن نزار وكان شاعرا فاتكا صعلوكا مخضرما أدرك الجاهلية والإسلام وكان له ابنان شاعران أحدهما عبد الله ابن فضالة الوافد على عبد الله بن الزبير والقائل له إن ناقتي قد نقبت ودبرت فقال له ارقعها بجلد واخصفها بهلب وسر بها البرد فقال له إني جئتك مستحملا لا مستشيرا فلعن الله ناقة حملتني إليك فقال له ابن الزبير إن وراكبها فانصرف من عنده وهو يقول

أقول لغلمتي شدوا ركابي ۝ أجاوز بطن مكة في سواد
فما لي حين أقطع ذات عرق ۝ إلى ابن الكاهلية من معاد
سيبعد بيننا نص المطايا ۝ وتعليق الأداوى والمزاد
وكل معبد قد أعلمته ۝ مناسمهن طلاع النجاد
أرى الحاجات عند أبي خبيب ۝ نكدن ولا أمية بالبلاد
من الأعياص أو من آل حرب ۝ أغر كغرة الفرس الجواد

حدثني بذلك محمد بن العباس اليزيدي قال حدثنا أحمد بن الحارث الخراز عن المدائني فأما فاتك بن فضالة فكان سيدا جوادا وله يقول الأقيشر يمدحه فيقول

وفد الوفود فكنت أول وافد ۝ فاتك بن فضالة شريك

أخبرني بما أذكره من أخباره مجموعا ههنا علي بن سليمان الأخفش قال حدثنا أبو سعيد السكري عن محمد بن حبيب وما ذكرته منثورا فإني ذاكر إسناده عمن أخذته قال ابن حبيب مر فضالة بن شريك بعاصم بن عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنهما وهو متبد بناحية المدينة فنزل به فلم يقره شيئا ولم يبعث إليه ولا إلى أصحابه بشيء وقد عرفوه مكانهم

فارتحلوا

فارتحلوا عنه والتفت فضالة إلى مولى لعاصم فقال له قل له والله لأهجونك هجوا لا يبلى وقال يهجوه

ألا أيها الباغي القرى لست واجدا ۝ قراك إذا ما بت في دار عاصم
إذا جئته تبغي القرى بات نائما ۝ بطينا وأمسى ضيفه غير نائم
فدع عاصما أف لأفعال عاصم ۝ إذا حصل الأقوام أهل المكارم
فتى من قريش لا يجود بنائل ۝ ويحسب أن البخل ضربة لازم
ولولا يد الفاروق قلدت عاصما ۝ مطوقة يحدى بها في المواسم
فليتك من جرم بن زبان أو بني ۝ فقيم أو المولى أبان بن دارم
أناس إذا ما الضيف حل بيوتهم ۝ غدا جائعا عيمان ليس بغانم

فلما بلغت أبياته عاصما استعدى عليه عمرو بن سعيد بن العاصي وهو يومئذ بالمدينة أمير فهرب فضالة بن شريك فلحق بالشام وعاذ بيزيد بن معاوية وعرفه ذنبه وما تخوف من عاصم فأعاذه وكتب إلى عاصم يخبره أن فضالة أتاه مستجيرا به وأنه يحب أن يهبه له ولا يذكر لما وقع شيئا من أمره ويضمن له أن لا يعود لهجائه فقبل ذلك عاصم وشفع يزيد بن معاوية فقال فضالة يمدح يزيد بن معاوية

إذا ما قريش فاخرت بقديمها ۝ فخرت بمجد يا يزيد تليد
بمجد أمير المؤمنين ولم يزل ۝ أبوك أمين الله غير بليد
به عصم الله الأنام من الردى ۝ وأدرك تبلا من معاشر صيد
ومجد أبي سفيان ذي الباع والندى ۝ وحرب وما حرب العلا بزهيد
فمن ذا الذي إن عدد الناس مجدهم ۝ يجيء بمجد مثل مجد يزيد

وقال فيه القصيدة المشهورة المذكور فيها الغناء في هذه القصة بعينها أخبرني علي بن سليمان الأخفش قال حدثني السكري عن ابن حبيب قال كان عبد الله بن الزبير قد ولى عبد الله بن مطيع بن الأسود بن نضلة ابن عبيد بن عويج بن عدي بن كعب الكوفة فطرده عنها المختار بن أبي عبيد حين ظهر فقال فضالة بن شريك يهجو ابن مطيع

دعا ابن مطيع للبياع فجئته ۝ إلى بيعة قلبي لها غير عارف
فقرب لي خشناء لما لمستها ۝ بكفي ليست من أكف الخلائف
معودة حمل الهراوى لقومها ۝ فروزا إذا ما كان يوم التسايف
من الشثنات الكزم أنكرت لمسها ۝ وليست من البيض السباط اللطائف
ولم ير إذ بايعته من خليفتي ۝ ولم يشترط إلا اشتراط المجازف
متى تلق أهل الشام في الخيل تلقني ۝ على مقرب لا يرتدها بالمحاذف
ممر كبنيان العبادي مخطف ۝ من الضامرات بالرماح الخواطف

وقال ابن حبيب في هذا الإسناد تزوج عامر بن مسعود بن أمية بن خلف الجمحي امرأة من بني نصر بن معاوية وشاركه في صداقها بالكوفة فكان يأخذ من كل رجل سأله درهمين درهمين فقال له فضالة بن شريك يهجوه

أنكحتم يا بني نصر فتاتكم ۝ وجها يشين وجوه الربرب العين
أنكحتم لا فتى دنيا يعاش به ۝ ولا شجاعا إذا اشتفت عصا الدين
قد كنت أرجو أبا حفص وسنته ۝ حتى نكحت بأرزاق المساكين

وقال ابن حبيب في هذا الإسناد أودع فضالة بن شريك رجلا من بني سليم يقال له قيس ناقة له وخرج في سفر فلما عاد طلبها منه فذكر أنها سرقت فقال

ولو أنني يوم بطن العقيق ۝ ذكرت وذو اللب ينسى كثيرا
مصاب سليم لقاح النبي ۝ لما أودع الدهر منهم بعيرا

وقد مات قيس بعثراته • اذا الظل كان مداه قصيرا
من اللاعبات بفضل الزمام • اذا اطلق السير فيها الصفورا
ومن يك فيك بنوا موقد • فلم يرهم بيتك شحوا كثيرا
هم القاشقون مثل القنا • اذا الخيل كانت من الطعن زورا
وابناء لقمان اذ نحلوا • دعوا لمن جاءهم مستجيرا
فان انا لم ينقض لي الغنى • فقرات السلام عليهم كثيرا

ذكر ابن حبيب في هذه الرواية

ان القصيدة التي ذكرناها عن المدائني في خبر عبد الله بن قضا له دين شريك مع ابي الزبير كانت مع قضا له دين ابن الزبير لا مع ابنه وذكر الابيات فيها وزاد فيها قوله

شكوت اليك تعنت قلوصي • فرد جواب مسدد والصفاد
يضن بناقة ويروم ملكا • محال ذلكم غير السداد
وليت امارة فبخلت لما • وليتهم بملك مستفاد
فان وليت امية ابدلوكم • بكل سميذع وارى الزناد
من الاعياص او من ال حرب • اغر لغرة الفرس الجواد
اذا لم القهم بني فاني • ببيت لا يهش به فوادي
ستدنيني لهم نصح المطايا • وتعليق الاداوى والمزاد
وظهر معبد قد احملته • مناسمهن طلاع النجاد
وعين الحمض حمض خناصرات • وما بالفرق من سبل الغوادي
ورحن خواضع الابدان قود • كان رؤوسهن فتور رعاد
كان مواقع الوزبات منها • مناوات نبين على عماد

فلما ولي عبد الملك بعث الى قضا له يطلبه فوجده قد مات فامر لورثته بمائة ناقة تحمل وقرها برا وتمرا قال وادكا هلية التي ذكرها زهرة بنت حنتر امراة من بني كاهل ابن اسد وهي ام خويلد بن اسد بن عبد العزى •

صوت

لقد طال عهدي بالامام محمد • وما كنت اخشى ان يطول به عهدي
فاصبحت ذا بعد وداري قريبة • فوا عجبا من قرب داري ومن بعدي
فيا ليت ان العيد لي عاد يومه • فاني رايت العيد وجهك لي يبدي
رايتك في برد النبي محمد • كبدر الدجى بين الغمامة والبرد

الشعر لابي السمط مروان الاصغر بن ابي الجنوب بن مروان الاكبر بن ابي حفصة والغنا لبنان خفيف رمل مطلق ابتداؤه نشيد وذكر الصولي ان هذا الشعر ليحيى بن مروان وهذا غلط قبيح

اخبار مروان الاصغر

قد مر نسبه في نسب ابيه واهله واخبارهم متقدما وكان مروان هذا اخر من بقي منهم يعد من الشعراء وبقي بعده منهم متوج وكان ساقطا بارد الشعر فذكر عن ابي هفان انه قال شعر ال ابي حفصة بمنزلة الماء الحار ابتداؤه في نهاية الحرارة ثم تلين حرارته ثم تفتر ثم تبرد وكذلك كانت اشعارهم الى ان ذلك الماء لما انتهى الى متوج جمد وهذا الشعر يقوله مروان في المنتصر وكان قد اقصاه وجفاه واظهر خلافا لابيه في سائر مذاهبه حتى في التشيع فطرد مروان لذمه واخراجه عن جلسائه فقال هذه الابيات وسال بنان بن عمرو فغنى

فيها

فيها المنتصر ليستعطفه وخبره في ذلك يذكر في هذا الموضع من الكتاب ان شاء الله تعالى •

اخبرني عمي وحبيب بن نصر المهلبي قالا حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني ابو السمط مروان الاصغر قال لما دخلت الى المتوكل مدحته ومدحت ولاة العهود الثلاثة فانشدته هذا

سقى الله نجدا والسلام على نجد • ويا حبذا نجد على النأي والبعد
نظرت الى نجد وبغداد دونها • لعلي ارى نجدا وهيهات من نجد
ونجد بها قوم هواهم زيارتي • ولا شيء احلى من زيارتهم عندي

قال فلما فرغت منها امر لي بمائة وعشرين الف درهم وخمسين ثوبا وثلاثة من الظهر فرس وبغل وحمار ولم ابرح حتى قلت قصيدة في الشكر فيها واقول

تخير رب الناس للناس جعفرا • وملكه امر العباد تخيرا

فلما صرت الى هذا البيت

فامسك ندى كفيك عني ولا تزد • فقد كدت ان اطغى وان اتجبرا

فقال لا والله لا امسك حتى اغرقك بجودي

حدثني عمي بهذا الخبر قال حدثني احمد بن طاهر قال حدثني حماد ابن احمد بن ابي طاهر قال حدثني حماد بن احمد بن يحيى قال حدثني مروان بن ابي الجنوب فذكر مثل هذا الخبر سوا وقال بعد قوله لا والله لا امسك حتى اغرقك سلني حاجتك فقلت يا امير المومنين الضيعة التي امرت ان اقطعها باليمامة ذكر ابن المدبر انها وقف للمعتصم على ولده فقال قد قبلتك مائة سنة بمائة درهم فقلت لا يحسن ان تضمن ضيعة بدرهم في السنة فقال ابن المدبر فبالف درهم في كل سنة فقلت نعم وامر ابن المدبر ان ينفذ ذلك لي وقال لست هذه حاجة هذه نبالة فسلني حاجتك فقلت ضيعة يقال لها السيوح امر الواثق باقطاعي اياها فمنعنيها ابن الزيات فامر بها الاقطاع لي •

حدثني جعفر بن قدامة قال حدثني علي بن يحيى المنجم قال كان علي بن الجهم يطعن على مروان بن ابي الجنوب ويثلبه حسدا له على موضعه من المتوكل فقال له المتوكل يا علي ايما اشعر انت او مروان فقال انا يا امير المومنين فاقبل على مروان فقال قد سمعت ما عنده قال كل واحد اشعر مني يا امير المومنين وما اصف نفسي ولا اركيها فاذا رضيني امير المومنين فما ابالي من زيفني فقال له قد صدقك علي انه يزعم سرا وجهرا انه اشعر منك فالتفت اليه مروان فقال له يا علي انت اشعر مني قال او تشك في ذاك قال نعم انا اشك واشك وهذا امير المومنين بيننا فقال له علي ان امير المومنين يحابيك فقال المتوكل هذا عي منك يا علي ثم قال لابن حمدون احكم بينهما فقال اطرحني والله يا امير المومنين بين انياب ومخالب اسدين قال والله لتحكمن بينهما فقال له اما اذا حلفت يا امير المومنين فاشعرهما عندي اعرفهما في الشعر فقال له المتوكل قد سمعت يا علي قال قد عرف ميلك اليه فمال معه فقال له دع عنك هذا كله عي فان كنت صادقا فاهج مروان قال قد سكرت ولا افعل فقال المتوكل لمروان اهجه انت وحياتي لا تبق غاية فقال مروان قوله

ان ابن جهم في المغيب يعيبني • ويقول لي حسنا اذا لاقاني

وشاعرًا آخر **أخبرني** محمد بن يحيى الصولي قال حدثني العنزي قال حدثني محمد ابن عبد الله بن آدم العبدي قال حدثني عمارة بن عقيل قال كنت جالسًا مع المأمون فإذا أنا بهاتف يهتف من خلفي ويقول:

نجا عمارة منا أن مدته • فيها تراخٍ وركض السابح النفل
ولو ثقفناه أو هبنا جوانحه • بذابل من رماح الخط معتدل
فإن أعشى فكم للسيف مختلة • وإن ما لكم المرعى كلا لهمل
إذ لا يوطن عبد الله مهجته • على النزال ولا لقيا بني جمل

قال: وهذا الشعر لعروة بن حميضة في قتله فدخلني من ذلك ما قد علمه الله وما ظننت أن شعر عروة وقع إلى هناك ثم خرج علي بن هشام من المجلس وهو يضحك فقلت أبا الحسن أتفعل بي مثل هذا وأنا صديقك فقال ليس عليك في هذا شيء فقلت من أين وقع إليك قال وهل بقي كتاب إلا وهو عندي فقلت يا أمير المؤمنين أنصفني فقال دع هذا وأخبرني بخبر هذا الرجل وما كان بينك وبينه فأنشدته قصيدتي فيه فلما انتهيت إلى قولي:

فما في السوية أن تجر عليهم • وتكون يوم الروع أول صادر

أعجب المأمون هذا البيت فقال لي المأمون أفلهذه القصيدة نقيضة قلت نعم قال فهاتها فقلت له أودى بها لساني فقال على ذلك فأنشدته إياها فلما بلغت إلى قوله:

وابن المراغة جاحد من خوفنا • بالوشم منزل الذليل الصاغر
يخشى الرياح بأن تكون لطيفة • أو أن تحل به عقوبة بادر

فقال لي أوجعك يا عمارة فقلت ما أوجعته به أكثر.

أخبرني محمد قال حدثني الحسن قال حدثني محمد بن عبد الله بن آدم قال حدثني عمارة قال إنما قتل عروة قولي له:

فما في السوية أن تجر عليهم • وتكون يوم الروع أول صادر

فلما أحاطت به طيّ وقد كان من معاذ وموئل كثيرًا الظفر بهم كثير العفو عن من قدر عليه فقالوا له والله لا عرضنا لك ولا أوصلنا إليك سوءًا فامض لكلاءتك ولكن الوتر معك فإن لنا فيهم ثأرًا فقال عروة فأنا إذًا كما قال ابن المراغة:

فما في السوية أن تجر عليهم • وتكون يوم الروع أول صادر

فلم يزل يحمي أصحابه وينكي في القوم حتى اضطرهم إلى قتله وكان جمعهم أضعاف جمعه.

أخبرني محمد قال حدثنا الحسن قال حدثني محمد بن عبد الله قال حدثني عمارة قال دخلت إلى المأمون فكان ربما قرب إليّ الشيء من الشراب أشربه بين يديه وكان يأمر بكتب كثير مما أقول فقال لي يومًا كيف قلت قالت مفداة أمرًا في تطرق إليّ وقد دنت وساءت حالي قال كيف قلته فأنشدته:

قالت مفداة لما أن رأت أرقي • والهم يعتادني من طيفه لمم
نهبت مالك في الأدنين آصرة • وفي الأباعد حتى حفّك العدم
فاطلب إليهم تجد ما كنت من حسن • تسدي إليهم فقد بانت بهم حرم
فقلت عاذل قد أكثرت لائمتي • ولم يمت حاتم هزلًا ولا هرم

قال: فنظر إليّ المأمون مغضبًا وقال قد علمت همتك أترى أن ينسبك إلى هرم وقد خرج من ماله في إصلاح قومه.

أخبرني محمد بن يحيى قال حدثني عمارة قال استشفعت بعلي

ابن

ابن هشام من أن يؤذن لي في الانصراف فقال لي أما أفعل ذلك أنت تنشد أمير المؤمنين إذا خلوت ونخبره عن وفائك وفعلك ثم نخبره أنك مظلوم وقد أخذ هذا أمير المؤمنين عليك ثم تذاكرنا أبا الرازي حتى أوقع بقومك وأوقعوا به ثم تدخل على أمير المؤمنين مغضبًا فتقول:

الجيد

علام نزار القوم تنقأ رؤوسها • وقد أسلمت بغي النبي نزار

ومحابيات قالها حين قتلهم أبو الرازي وكان عمارة قد خرج من عند المأمون فنظر إلى ذوي أصحابه فدخل فأنشد هذا البيت قال وأكره أن يتنبك نفسي أمير المؤمنين فيجد عليّ من كلمة منك فعليك بعمرو بن مسعدة وأبي عباد فإنهما يجتنبان بين يدي أمير المؤمنين ويمازحانه فأتيت أبا عباد فذكرت له التشوق إلى العيال وسألته الاستئذان فصاح في وجهي وقال مقامك أحب إلى أمير المؤمنين من ظعنك وما أفعل ما يكرهه فذهبت من فوري إلى عمرو بن مسعدة فدخلت عليه وهو يحتقب فشكوت إليه الأمر فقال لي يا أبا عقيل لقد أذنت لك في ساعة ما أظهر فيها لأحد ولي حاجة قلت وما هي قال ألف درهم تحمل لك في كيس تشتري بها عبدًا يؤنسك في طريقك ولست أفضّ فيها تحت خلعتي وبكلمات فقال حقًا لئن لم تأخذها لا كلمتك أبدًا فأخذتها وانصرفت وأنا أقول:

عمرو بن مسعدة الكريم فعاله • خير وأنجد من بني عباد
من لم يزمزم والداه ولم يكن • بالوعلج بطارة وحصاد
يهزنه سبل الرشاد فما انتهى • لسبيل مكرمة ولا إرشاد
وعرفت إذ علقت يدي بعنانه • أني علقت عنان غير جواد
فأصون عرضي بالسخا وإن غدت • غبرًا المحاجر شعثًا أولاد

أخبرني محمد بن يحيى قال حدثني العنزي قال حدثني مسلم بن خالد قال أنشد عمارة قصيدة له فيها الأرياح والأمطار فقال له أبو حاتم السجستاني هذا لا يجوز إنما هو الأرواح فقال له لقد جذبني إليها طبعي فاعترض عليّ فقال أما تسمع قولهم رياح فقال له أبو حاتم هذا خلاف ذلك قال صدقت ورجع حدثنا محمد بن يحيى قال حدثنا الحسن قال حدثنا العنزي قال قدم عمارة البصرة على الواثق فأتاه علماء أهل البصرة وأنا معهم وكنت غلامًا فأنشدهم قصيدة يمدح بها الواثق فلما بلغ إلى قوله:

ن

وبقيت في السبعين أنهض ما عدا • تحفى لدى كلم فتشعبوا

بكى على ما مضى عمره فقلنا لو أملاها علينا قال لا أفعل حتى أنشدها أمير المؤمنين فإني مدحت رجلًا مرة بقصيدة فكتبها مني رجل ثم سبقني بها إليه فلما قدم أتوه وأنا معهم فأملاها عليهم ثم حدثهم قال أدخلني إسحاق بن إبراهيم على الواثق فأمر لي بخلعة وجائزة فجاءني بها فقلت قد بقي من خلعي شيء قال وما بقي قلت خلع عليّ المأمون خلعة وسيفًا فرجع إلى الواثق فأخبره فأمر بإدخالي فقال لي يا عمارة ما تصنع بسيف الزبيدي أن تقتل بقية الأعراب الذين قتلهم بغا قال قلت يا أمير المؤمنين لا والله ولكن لي شريك في نخيل لي باليمامة ربما خانني فيه فلعلي أجرنه عليه فضحك وقال لنا مر لك به فأعطاني فدفع إليّ سيفًا من سيوفه.

قال الصولي حدثني يزيد بن محمد المهلبي قال حدثني النخعي قال لما قدم عمارة بغداد قال لي كلم لي المأمون وكان النخعي من ندماء

المامون قال فما زلت اكلمه حتى اوصلته اليه فانشده هذه القصيدة

حتى مر قلبك بالحسان موكل • كلف بهن وهن عنه ذهل

فلما فرغ قال لي يا نحوي ما ادري اكثرما قال الا اني انشدك وقد امرت له
بكلامك بعشرين الفا

حدثني الصولي قال حدثني الحسن قال حدثني محمد بن عبد الله بن آدم العبدي
قال كانت بنوا تميم اجتمعت ببغداد على عمارة حتى قال شعره الذي تقدم
فيه خالد بن يزيد على تميم بن خزيمة فقالوا قطع الله رحمك واهانك واذلك
اتقدم غلاما من ربيعة على شيخ بني تميم بن خزيمة وهو مع ذلك من بيت تميم
فلاموه فقال

جهلا بما قدم شيبان وائل • بطرفهم عليا ظعن وارغب
اان سمت بردونا بطرف عقبتم على وما في السوق واليوم معقب
فان اكرمتنا انجبت ام خالد • فرند الحصينين اوذى وا

قال ثم حدثنا عمارة قال قال لي علي بن هشام وفيه عصبية على العرب
قد علمت مكانك مني وقيامي بامرك حتى قربك المامون والمائة الالف
التي انت على سببها وها هنا من بني عمك من هو اقرب اليك واجدر ان
يعينني على ما قبل امير المؤمنين لك فقلت ومن هو قال تميم بن خزيمة
قال قلت ثم من قال وخالد بن يزيد بن مزيد قلت ساتيهما فبعث معي
شاكريا من شاكريته حتى وقف بي على باب تميم فلما نظروا الي غلمانه
انكروني فدنى الشاكري فقال اعلموا الامير ان على الباب ابن جرير الشاعر
جا مسلما فتبوا توا وخرج غلام عرفت انه على الامر يحجبني فدخلني ما الله
به عالم فقلت للشاكري اين منزل خالد فقال اتبعني فما كان الا قليلا
حتى وقف بي على بابه ودخل بعض غلمانه يطلب الاذن فما كان الا كلا ولا
حتى خرج في قميصه ورداءه ينتعله حسنه فقال له بعض القوم هذا خالد
قد اقبل اليك قال فاردت ان انزل اليه فوثب وثبة فاذا هو معي حذا
بعضدي يريد ان ابكي عليه فجعلت اقول جعلني الله فداك انزل فابى
حتى اخذ بعضدي فانزلني وادخلني وقرب الطعام فاكلت وشربت ○
واخرج الي خمسة الاف درهم وقال يا ابا عقيل ما اكل الا بالدين وانا على
جناح من ولاية امير المؤمنين فان صحت لوادع ان اغنيك وهذه خمسة
اثواب خز قد البستك بها كنت قد ادخرتها قال عمارة فخرجت وانا اقول

فليت بثوبيه لنا كان خالد • وكان لبكر بالثرا تميم
فيصبح فينا سابق متمهل • ويصبح في بكر اغم بهيم
فقد يسبق المرء اللئيم ضلاعة • ويقتل نقدا المرء وهو كريم

اخبرني الصولي قال حدثني الحسن قال حدثني محمد بن عبد الله
قال حدثني عمارة قال لما بلغ خالد بن يزيد هذا الشعر قال لي يا ابا
عقيل ابلغك ان اهلي يرتضون مني بهذا لما رضيت بنوا تميم بن خزيمة
فقلت انما طلبت حظ نفسي وسقت مكرمة الى اهلي لو جاوزت فما زال
يضاحكني اخبرني الصولي قال حدثنا الحسن قال سمعت عبد الله
ابن محمد النباجي يقول سمعت عمارة يقول ما هجيت بشيء اشد علي
من بيت فروة قال

وابن المراغة حاجر من خوفنا • بالوسم منزلة الذليل الصاغر

اخبرني محمد بن يحيى قال حدثني الحسن بن عليل قال حدثني النباجي
قال لما قال عمارة يمدح خالدا

تابي الخلائق خالدا وفعاله • الا تجنب كل امر عايب

فاذا حضرت الباب عند غذائه • اذن الغداء لنا برغم الحاجب

فقبله خالد فقال له اوجبت واتسع علينا ما حبيت قال العنزي وسمعت
مسلم بن خالد يقول قلت لعمارة ما اجود شعرك قال ما هجوت به
الاشراف فقلت ومن هم قال بنوا اسد وهل هجا احد اشرف من بني اسد

اخبرني محمد بن يحيى قال حدثني العنزي قال حدثني مسلم قال
انشدت ابن السكيت قصيدة عمارة التي رد فيها على رجا بن
هارون اخا بني تيم اللات ابن ثعلبة التي اولها

حي الديار كانها استطار • بالوحي تدرس متنها الاحبار
لعب البلا بجديدها وتنفست • عرصاتها الارواح والامطار

قال ابو علي وهذا البيت الذي اخطا فيه عمارة فقال الارياح فرده
عليه حاتم السجستاني وهو يتغيظ فلما بلغ الى قوله

وجموع اسعد اذ نقض زوتهم • بيض يطير لوقعهن شرار
حتى اذا عزموا الفرار واسلموا • بيضا حواضنها بهن فرار
لحقت حفيظتنا بهن ولم نزل • دون النسا اذا فزعن نعار

قال ابن السكيت لله دره ما سمعت هجا قط اكرم من هذا

واخبرني محمد بن يحيى قال قدم عمارة على المتوكل فعمل فيه شعرا فلم يات
بشي ولم يقارب وكان عمارة قد اختل وانقطع في اخر عمره فسار الى ابراهيم
ابن سعدان المودب وكان قد روى عنه شعره والتدبير كله فقال له احب
ان تخرج الي اشعارك كلها لانتقل الفاظها الى مدح الخليفة فقال له لا والله
او تقاسمني جايزتك فحلف له على ذلك فاخرج اليه شعره وقلب قصيدة
الى المتوكل فاخذ بها منه عشرة الاف درهم واعطى ابراهيم بن سعدان نصفها

كمل النصف الثاني من الاغاني الكبير وهو اخر الكتاب
بحمد الله وعونه وحسن توفيقه على يد كاتبه
الفقير الى الله عزشانه موسى بن عمرو
المنشاوي الشعراني عفا الله
له ولوالديه وللمسلمين اجمعين
وكان الفراغ من كتابته
يوم الثلاثا المبارك
ثامن رجب
سنة ١١٤٤
والحمد
وحده وصلى الله على من لا نبي بعده وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير

[١٣٨٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧١ .

عنوان المخطوط : الأمالي الشجرية(١) . (ج : ١) .

المؤلف : هبة الله بن علي بن محمد بن حمزة ، العلوي ، الحسني ، ابن الشجري ، البغدادي ، الشيعي ، ضياء الدين ، أبو السعادات ، ت ٥٤٢ هـ/ ١١٤٧م(٢) .

---

(١) AMALİYÜ’ş- ŞECARİYYAH .

قال حاجي خليفة : أمالي ابن الشجري . هو : أبو السعادات : هبة الله بن علي ، المتوفى سنة ٥٧٢ هـ ، وهي في : خمسة فنون من الأدب ، ثماني مجلدات . فرغ من إملاء المجلس التاسع عشر في سابع عشر من رجب سنة ٥٢٤ هـ ، قال ابن خلكان : أملاه في أربعة وثمانين مجلساً ، وختمه بمجلس قصره على أبيات من شعر المتنبي تكلم عليها ، وذكر ما قاله الشراح فيها وزاد من عنده ، وهو من الكتب الممتعة ؛ يشتمل على فوائد جمّة من الأدب . ولما فرغ من إملائه حضر إليه أبو محمد بن الخشاب ، والتمس منه سماعه عليه ، فلم يجبه ، فرد عليه في مواضع . فوقف أبو السعادات على ردّه فردّ عليه ؛ وبيّن وجوه غلطه في كتاب سماه : (الانتصار) ، وهو على صغر حجمه كثير الفائدة . انتهى .

انظر ، كشف الظنون : ١/ ١٦٢ .

وقد طبع في القاهرة سنة ١٩٢٠م ، وحيدر آباد الدكن سنة ١٣٤٩ هـ/ ١٩٣٠م ، وتصوير في بيروت دون تاريخ . ونشرت مالم يُنشر منه دار الرسالة سنة ١٤٠٥ هـ/ ١٩٨٤م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٣٤ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٥١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٦٢ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٢٦ .

(٢) İBN el- ŞECARİ el- HÜSEYN ZİYAÜDDİN EBU’L SAADET HİBATULLAH b .

الشريف ابن الشجري ، (٤٥٠ ـ ٥٤٢ هـ) (١٠٥٨ ـ ١١٤٨ م) : نسبته إلى « شجرة » وهي قرية من أعمال المدينة المنورة . وقيل : نسبته إلى شجرة كانت في دارهم ليس في البلد غيرها . وقيل : نسب إلى بيت الشجري من قبل أمه . وهو من ذرية جعفر بن الحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب . أديب ، نحوي ، صرفي ، عالم بأشعار العرب وايامها واحوالها . كان فريد عصره ووحيد دهره في علم النحو ، وكان تام المعرفة باللغة . أخذ عن يحيى بن طباطبا العلوي ، وصنف في النحو تصانيف ، وأملى كتاب الأمالي ، وهو كتاب كثير الفائدة . وله كتاب الحماسة ضاهى به حماسة أبي تمام ، وكان نقيب شيعة الطالبين بالكرخ ، نيابةً عن والده الطاهر ، وقد مات سنة ٥٤٢ هـ/ ١١٤٧ م ، ودفن في داره بالكرخ من بغداد .

تصانيفه : الأمالي ، ومصنف في ما اتفق لفظه واختلف معناه ، وشرح التصريف الملوكي لابن جني ، وشرح اللمع لابن جني في النحو . وديوان مختارات شعراء العرب طبع حجراً مصر ١٣٠٦هـ/ ١٨٨٨م ، ١٩٢٥م ، ١٩٧٦م ، ١٣٩٥ هـ/ ١٩٧٥م ، و« الحماسة الشجرية » ضاهى به حماسة أبي تمام ، وطبع في حيدر آباد سنة ١٣٤٩ هـ/ ١٩٣٠م ، وفي دمشق سنة ١٩٧٠م ، ومعجم المشترك اللفظي ؛ ما اتفق لفظه واختلف معناه ، نشر في بيروت سنة ١٤١٧ هـ/ ١٩٩٦م ، وشرح المقصورة لابن دريد مخطوطة في مكتبة أسعد أفندي : ٣٧٥٠ ، و« ديوان شعر » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٢٠/ ١٩٤ ـ ١٩٦ ، والعبر للذهبي : ٤ / ١١٦ ، الترجمة : ١٢٦ ، والمنتظم : ١٠ / ١٣٠ ، ومعجم الأدباء : ١٩ / ٢٨٢ ـ ٢٨٤ ، وإنباه الرواة : ٣ / ٣٥٦ ، ٣٥٧ ، والمستفاد من ذيل تاريخ بغداد : ٢٤٨ ، ٢٤٩ ، والبداية والنهاية : ١٢ / ٢٢٣ ، وطبقات ابن قاضي شهبة : ٢/ ٢٨٠ ـ ٢٨٢ ، ووفيات الأعيان : ٦ / ٤٥ ـ ٥٠ ، وفوات الوفيات : ٢/ ٣١٠ ـ ٣١٣ ، والوافي بالوفيات للصفدي : ٢٧/ ٢٩٤ ـ ٢٩٩ ، والنجوم الزاهرة : ٥/ ٢٨١ ، وخريدة القصر : ٢/ ١٨٦ ـ ١٩٥ ، وبغية الوعاة : ٤٠٧ ـ ٤٠٨ ،

عدد الأوراق وقياساتها : ٣١٩ ، الورقة ٢٠٣ × ١٣٠ ـ ١٥٦ × ٠٩٠ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، المجلس الأول ، مسئلة : قال أطال الله بقاه : إنما وجب بناءُ ما قبلَ ياء المتكلم على الكسرة لأنهم لو أعربوه لم تسلم الياء مع الضم والفتح إذ الضم يقتضي قلبها إلى الواو ، والفتح يقتضي قلبها ألفاً ، فإن قيل : قد فعلوا ذٰلك في نحو : يا غلاما ، قيل : إنما فعلوا ذٰلك في النداء لأنه باب تغيير وتخفيف لكثرة استعماله . . .

آخره : . . .

وقـــد أقـــود جمـــلا ممراحـــا ذا قبـــــة مملـــــؤة أحراحـــــا

تم الجزء الأول من أمالي الشريف النقيب ، ضياء الدين الشجري ، رَحِمَهُ اللهُ ، يتلوه في الجزء الثاني ـ إن شاء الله ـ المجلس الموفي الخمسين .

وكتب أسعد بن معالي بن إبراهيم بن عبد الله ، في شهور سنة إحدى وثمانين وخمس مائة ، حامداً لله تعالى على نعمه ، ومصليا على نبيه محمد النبي ، وعلى آله وأصحابه ومسلِّماً ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

قُوبل بأصله المنقول منه ، وصُحِّح بحسب الطاقة ، ولله الحمد .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مصححة ومضبوطة . وقد كتب راغب باشا في أولها ما نصه : « هـٰذه النسخة مكتوبة بعد وفاة المؤلف نحو إحدى وأربعين سنة وهي بخط ابن المعالي ، مفرد في الصحة والنفاسة ؛ بارك الله صاحبه » .

« ما وجد في فاتحة النسخة المصححة بتصحيح الشيخ جمال الدين بن هشام مُحشاً من فوائد بخط تلميذه رَحِمَهُما اللهُ سبحانه : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب أعن برحمتك ، أخبرنا الشيخ الأجل المسند أبو حفص عمر بن محمد بن طبرزد البغدادي قراءةً عليه ؛ وأنا أسمع بدمشق في ذي الحجة ، سنة ثلاث وستمائة ، قال : أخبرنا السيد الشريف العلامة ذو الشرفين أبو السعادات هبة الله بن علي بن محمد بن حمزة العلوي

ونزهة الألباء للأنباري : ٤٨٥ ـ ٤٨٩ ، ومرآة الجنان لليافعي : ٣/ ٢٧٥ ـ ٢٧٧ ، وشذرات الذهب لابن العماد : ٤/ ١٣٢ ـ ١٣٤ ، وكشف الظنون : ١/ ١٦٢ ، ١٧٤ ، ٤١٣ ، ٦٩٢ ، ٢/ ١٥٦٣ ، ١٥٧٣ ، وهدية العارفين البغدادي : ٢/ ٥٠٥ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ١٤١ . وأعلام الزركلي : ٨/ ٧٤ . والفوائد الرضوية لعباس القمي الباطني : ٧٠٧ ـ ٧٠٨ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤/ ٢٣١ .

الحسني المعروف بابن الشجري قراءةً عليه وأنا أسمع ببغداد قال : المجلس الأول إلخ » .

« ترجمة المؤلف رحمه سبحانه : الشريف أبو السعادات المعروف بابن الشجري . . . له عدة تصانيف منها كتاب الأمالي وهو أكثرها فائدةً ، أملاه في أربعة وثمانين مجلساً مشتملاً على خمسة فنون من علم الأدب ، توفي رحمه الله سنة ٥٤٢ هـ ، وكان أبو السعادات المذكور نقيب الطالبيين بالكرخ نيابةً عن والده ، وله شعر حسن . من تاريخ اليافعي ملخصاً » . **الوضع العام** : **الناسخ** : أسعد بن معالي بن إبراهيم بن عبد الله . **تاريخ النسخ** : ٥٨١ هـ . خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ضبطاً تامّاً ، والعناوين مكتوبة بحجم ضخم ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، مذهب وبطانته إيبرو ملون ، وعَليه تملّك راغب باشا . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٤٨ .

RAGIP PAŞA - 1071
ESER ADI:AMALİYÜ'ş-ŞECARİYYAH
MÜELLİFİ: İBN el-ŞECARİ el-HÜSEYN ZİYAÜDDİN EBU'L SAADET HİBATULLAH b.
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0581/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1185/04/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ES'AD b. MAALİ b. İBRAHİM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 319 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 203*130-156*090 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 916/1

ترجمة المصنف

ترجمة المصنف رحمه الله تعالى

هبة الله بن علي بن محمد بن عبد الله

هذه النسخة مكتوبة بعد وفاة
المؤلف بنحو اربعين
سنة وهو بخط ابن المعلى
مقروء في الصحة والنفاسة
بارك الله صاحبه

الاول من الامالي الشجرية
املاء الشريف السيد الامام العالم الاتقى
ضياء الدين ابي السعادات هبة الله
بن علي بن حمزة العلوي الحسني
المعروف بابن الشجري
رحمه الله تعالى

ما وجد في فاتحة النسخة المصححة بتصحيح الشيخ جمال الدين بن هشام محشاً من فوايد بخط تلميذه رحمهما الله سبحانه

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن برحمتك اخبرنا الشيخ الاجل المسند ابو حفص عمر بن محمد بن طبرزد البغدادي
قراءة عليه وانا اسمع بدمشق في ذي الحجة سنة ثلاث وستمائة قال اخبرنا السيد الشريف العلامة ذو الشرفين
ابو السعادات هبة الله بن علي بن محمد بن حمزة العلوي الحسني المعروف بابن الشجري قراءة عليه وانا اسمع ببغداد

قال المجلس الاول

ترجمة المؤلف رحمه الله سبحانه

الشريف ابو السعادات المعروف بابن الشجري هبة الله بن علي العلوي الحسني البغدادي النحوي اللغوي صاحب التصانيف كان متضلعا من علم الادب واشعار العرب وايامها واحوالها كامل الفضائل له عدة تصانيف منها كتاب الامالي وهو اكثر فائدة املاه في اربعة وثمانين مجلسا مشتملا على خمسة فنون من علم الادب توفي رحمه الله في سنة ٥٤٢ وكان ابو السعادات المذكور نقيب الطالبين بالكرخ نيابة عن والده وله شعر حسن. من تاريخ ابن خلكان ملخصا.

محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥
١٠٧٦
ط
١٤
١٠٦٢
(ع)

بسم الله الرحمن الرحيم

المجلس الاول

مسئله قال اطال الله بقاه انما وجب بنا ما قبل
يا المتكلم على الكسرة لانهم لو اعربوه لم تسلم اليا من الضم
والفتح اذ الضم يقتضي قلبها الى الواو والفتح يقتضي قلبها الفا
فان قيل قد فعلوا ذلك في نحو يا غلاما قيل انما فعلوا ذلك
في الندا لانه باب تغيير وتخفيف لكثرة استعماله
وجا ذلك فيه قليلا والاكثر يا غلامي فلما تعذر الرفع
الحرف المتصل بهذه اليا ونصبه كسروه ليسلم حكم ابو الفتح
عثمن بن جني في كتابه الذي سماه كتاب الخصايص على
الكسرة في غلامي ونحوه بانها لا حركة اعراب ولا حركة
بنا وانا احكم بذلك لان الاسم الذي اتصلت به اليا لم يشبه الحرف
ولا تضمن معناه وا[illegible] ان هذه الحركة حركة التقا الساكنين
في نحو لم يخرج القوم ولا يتخذ المومنون الكافرين اوليا وان كانت
في كلمة معربة واقول ان كل حركة لم تحدث عن عامل

وجوب بناء ما قبل ياء المتكلم

حركة

٢

حركة بنا كما حكم ابو علي في الباب الثاني من الجزء الثاني من
كتاب الايضاح بان حركة التقا الساكنين حركة بنا
وذلك في قوله وحركات البنا التي تعاقب على اواخر
هذه المبنية نحو حركة التقا الساكنين في ارددِ القوم
الا ترى ان ابا الفتح قد نص على ما قلته في قوله الاعراب
ضد البنا في المعنى ومثله في اللفظ والفرق بينهما زوال
الاعراب لتغير العامل وانتقاله ولزوم البنا الحادث عن
غير عامل وثباته اراد ان البنا حدوثه عن علة لا عن عامل
فالعلة التي اوجبت الكسرة في لم يخرج القوم التقا الساكنين
والعلة التي اوجبت الكسرة في غلامي ونحوه انقلاب
اليا واوا لضم ما قبلها وانقلابها الفا لفتح ما قبلها ∴

مسئله قال حرس الله نعمته اتفقوا على ان الظرف
اذا وقع خبرا تضمن ضميرا منتقلا اليه عن الخبر الاصلي
المرفوض استعماله وهو مستقرا وكاين او نحو ذلك
بقول كثير

وحركة التقاء الساكنين حركة بناء

تضمن الظرف الواقع خبرا ضميرا منتقلا

بعد اجمع لابد انه يكون تابعا للمرفوع [illegible]

فان يك جثماني بارض سواكم فان فوادي عندك الدهر اجمع
لذا قلت هذا حين اسلو اذكرتها فظلت لها نفسي تتوق وتنزع

وليس في قوله فان فوادي عندك الدهر مرفوع ظاهر فلم يبق الا ان يكون تابعا للضمير المستكن في قوله عندك

مسئلة قال كبت الله اعداه حذف الضمير العايد من الصلة اقيس من حذف العايد من الصفة لان الصلة تلزم الموصول ولا تلزم الصفه الموصوف فتنزل الصلة والموصول منزلة اسم واحد فحسن الحذف لما جرت اربعة اشيا مجرى شي واحد وهي الموصول والفعل والفاعل والمفعول وانما شبهوا الصفه بالصلة من حيث كانت موضحه للموصوف كما توضح الصله الموصول ومن حيث كانت الصفة لا تعمل في الموصوف كما لا تعمل الصله في الموصول فحذفوا العايد من الجملة الوصفية كما حذفوه من الجملة الموصول بها في نحو اهذا الذي بعث الله رسولا وذلك نحو قول الحرث بن كلدة الثقفي

فما ادري اغيرهم تناء وطول العهد ام مال اصابوا

وقول جرير

وقول جرير

ابحت حمى تهامه بعد نجد وما شي حميت بمستباح

التقدير اصابوه وحميته وقد حذفوا العايد المجرور مع الجار كقول كثير

من اليوم زوراها خليلي انها سياتي عليها حقبة لا نزورها

التقدير لا نزورها فيها ومثله في التنزيل واتقوا يوما لا تجزي فيه كما قال واتقوا يوما ترجعون فيه الى الله وكذلك تقدر في الجمل المعطوفة على الاولى لان حكمهن حكمها فالتقدير ولا يقبل منها شفاعة فيه ولا يوخذ منها عدل فيه ولا هم ينصرون فيه واختلف النحويون في هذا الحرف فقال الكسائي لا يجوز ان يكون المحذوف الا الهاء اراد ان الجار حذف اولا ثم حذف العايد ثانيا وقال نحوي اخر لا يجوز ان يكون المحذوف الا فيه وقال اكثر اهل العربية منهم سيبويه والاخفش يجوز الامران والاقيس عندي ان يكون حرف الظرف حذف

لا تجزى نفس عن نفس شيئا التقدير

وحمو وهنو فعل كقلم بدلالة جمعهن على افعال اباء واخاء
واحماء واهناء كاقلام والدليل على ان المحذوف منهن
واو قولهم ابوان واخوان وحموان وهنوان وهنوات في جمع
مؤنثه وقد الحقوا في بعض اللغات اباً واخاً وحماً بباب عصا
وذلك قليل كقلة قولهم يدما واذا اضافوا هذه الاسما الاربعة
اعادوا اليهن لاماتهن فقالوا ابوك وابو زيد واخوك واخو
بكر وحموك وحمو هند وهنوك وهنو خالد والحم ابو الزوج
وابو امراة الرجل وبعضهم يقصره على ابي الزوج خاصة وانشد

مطلب الحم

هي ما كنتي وازعم اني لها حم

وفيه لغة ثالثة رواها الاصمعي وهو الحم مهموز مثل
الكم وقد جا نزل العاده اللام من هنول في بيت الفرزدق
وقد مر بامراة وهو سكران يتوابح فتحرجت منه فقال

مطلب في الهن

وانت لو باكرت مشمولة حمرا مثل الفرس الاشقر
رحت وفي رجليك عقالة وقد بدا هنك من المئزر

قلت صوابه لو باكرت

اراد هنك فحذف الضمة من المفصل تشبيها بالمتصل فرك هنك

صوابه الاقيشر لا الفرزدق كما في الاغاني وغيره
واول الشعر تقول يا شيخ اما تستحي من شربك الخمر على المكبر منزلة

منزلة عضد فان اضفتهن الى يا المتكلم لم تردد وقلت ابي
واخي وحمي واجاز ابو العباس المبرد ابيّ واخيّ وحميّ واحتج
بقول الشاعر

قدر احلك ذا المجاز وقد اري وابيّ ما لك ذو المجاز بدار

ومنع ابو علي من هذا وقال ان ابيّ في البيت جمع اب
على لغة من قال في جمعه ابون وابين وعليه قول الشاعر

فلما تبين اصواتنا بكين وفدّيننا بالابينا

وقول الاخر

يدفن البعولة والابينا

واما قول الاخر وهي من ابيات الكتاب

فقلنا اسلموا انا اخوكم فقد برئت من الاحن الصدور

فقيل فيه انه وضع الواحد موضع الجمع كقول اخر

كلوا في بعض بطنكم تعفوا فان زمانكم زمن خميص

وكقول اخر

قد عض اعناقهم جلد الجواميس

وقيل انه جمع اخ لجمع اب على الابين وحذف النون من
لخون للاضافه ومن قال الابون والاخون قال في التثنيه
الابان والاخان فلم يرد اللام في التثنيه كما لم يردها في الجمع
فاليآء التي قبل يا المتكلم في قوله ابي يا الجمع التي في ابين لا
لام اب فوزن ابي فعي لا فعلي وعلى هذا الجمع حملت قراه من
قرا نعبد الهك واله ابيك ابرهيم واسمعيل واسحق ليكون بازآء
آبآئك في القراه الاخرى وقد ذكرت هذا الفصل فيما قدمته
من الامالي والهن كنايه عن السوءه كما قال الفرزدق

عبارة

وقد بدا هنك من المئزر

ويقال هنا المراه اذا غشيها وقد استعملوه مونثا وجمعوه
فردوا المحذوف ولم يردوا قالوا في فلان هناه وهنوات اي
خصلات سو ولا يقال ذلك في الخير قال في الرد

اري ابن نزار قد جفاني وملني على هنوات شانها متتابع

التتايع التهافت في الشر وقيل هو اللجاج ولا يكون الا
في الشر وقال في ترك الرد

دع

ونعم الحي كلب غير انا لقينا في جوارهم هنات

وحر اصله حرح لقولهم في تحقيره حريح وفي جمعه احراح
قال

وقد اقود جملا ممراحا ذا قبه مملوءه احراحا

تم الجزء الاول من امالي الشريف النقيب
ضيا الدين بن الشجري رحمه الله
تلوه في الجزء الثاني ان شا الله المجلس
الموفي الخمسين

وكتب اسعد بن معالي بن ابرهيم بن عبد الله في شهور سنه احدى وثمنين
وخمس مئه حامدا لله تعالى على نعمه ومصليا على نبيه محمد النبي
وعلى اله واصحابه ومسلما
وحسبنا الله ونعم الوكيل

قوبل باصله المنقول منه
وصحح بحسب الطاقه
ولله الحمد

[١٣٨١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٢ .

عنوان المخطوط : الأمالي الشجرية[١] . (ج : ٢)

المؤلف : هبة الله بن علي ، ابن الشجري ، البغدادي ، الشيعي ، ت ٥٤٢ هـ/ ١١٤٧م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٨ ، الورقة ٢٠٣ × ١٣٠ ـ ١٥٠ × ٠٩٠، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، المجلس الموافي الخمسين ، بتضمن ذي الحذف وقولهم قول وذو مال وما يتصل بذٰلك ، قولهم قول مما ألزموه الإضافة ما دام على هـٰذه القضية لأنهم لو أفردوه سقطت الواو لسكونها ، وسكون التنوين فبقي على حرف واحد ، وهـٰذا معدوم في الأسماء الظاهرة . . .

آخره : . . . تمت الأمالي التي أملاها الشريف النقيب ضياء الدين أبو السعادات هبة الله بن علي الشجري البغدادي رحمه الله ، وكتبه أسعد بن معالي بن إبرهيم بن عبد الله في شهور سنه إحدى وثمانين وخمس مئة ، حامداً لله تعالى على نعمه ، ومصلياً على خيرته من خلقه محمد النبي وعلى آله وصحبه ومسلماً ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، بلغ العرض على أصله المنقول منه فصح والله الموفق .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . يوجد في آخرها سماع بعض غير واضح ، ومما جاء فيه :

سمع جميع هـٰذه المجلدة على الشيخ الأمين أبي القاسم ؛ الحسين بن هبة الله بن صصري[٣] ؛ أبقاه الله ؛ بإجازته من مُمْليها ؛ الشريف أبي السعادات بنالشجري[٤] ؛

---

[١] AMALİYÜ'ş- ŞECARİYYAH .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧١ .

[٢] İBN el- ŞECARİ el- HÜSEYN ZİYAÜDDİN EBU'L SAADET HİBATULLAH b .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧١ .

[٣] وفاته بعد سنة ٦١١ هـ/ ١٢١٤ م . يوجد جزء فيه أحاديث منتخبة من مشيخته لمجهول ، مخطوط في المكتبة التيمورية : ٢٢٦ ، وعليه سماع سنة ٦١١ هـ/ ١٢١٤ م .

انظر : فهرس الخزانة التيمورية : (٢/ ١٩٩) ٢/ ٢٧٧ [٢٢٦] (ص : ١٣٩) ضمن مجموع . والفهرس الشامل الأردني ، الحديث النبوي الشريف : ١/ ٦٢٧ ، الرقم : ١٨٥ ، ٣/ ١٤٨٧ .

[٤] انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧١ .

صاحبُها المولى الإمام العالم القاضي الأشرف بهاء الدين شرف المحدثين أبو العباس أحمد بن القاضي الفاضل أبي علي عبد الرحيم بن علي البيساني (١)، أدام الله أيامه، والشيخ العالم المقرئ علم القراء؛ علم الدين أبو الحسن علي بن محمد السخاوي (٢)، والحاجب الأخص عز الدين أبو الفتح ... والصاحب منصور ... وصحّ وثبت بقراءة حبيب الله ... عبد الملك بن عبد الله بن محمد.

وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١٠٣١. وقف راغب پاشا. رقم السي دي: ٥٣٧٤٩.

---

(١) والده القاضي الفاضل (٥٢٩ ـ ٥٩٦ هـ = ١١٣٥ ـ ١٢٠٠ م) عبد الرحيم بن القاضي الأشرف علي بن الحسين بن أحمد بن الفرج بن أحمد مجير الدين، أبو علي، اللخمي البيساني العسقلاني، الأديب الإنشائي، وزير صلاح الدين الأيوبي ت ٥٩٦ هـ/ ١١٩٩ م. له خمسة كتب مخطوطة معروفة. نشر منها: الدر النظيم من ترسُّل عبد الرحيم، ورسائل عن الحرب والسلام من ترسل القاضي الفاضل.

انظر: المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع: ٤/ ٤٦٩، والنجوم الزاهرة: ٦/ ١٥٦، ووفيات الأعيان لابن خلكان: ١/ ٣٧٥ ـ ٣٥٩، ١/ ٢٨٤، وكتاب الروضتين: ٢/ ٢٤١، وخريدة القصر: قسم شعراء مصر: ١/ ٣٥، وهو فيه (عبد الرحيم بن علي بن الحسن بن الحسن بن أحمد البيساني) وفي هامش الصفحة نفسها: كان أبوه يلي قضاء بيسان في فلسطين فنسب إليها. وشذرات الذهب: ٤/ ٣٢٤ ـ ٣٢٧، وكشف الظنون: ٢/ ١٠١٦. وهدية العارفين: ١/ ٥٦٠، والأعلام للزركلي: ٣/ ٣٤٦، ومعجم المؤلفين لكحالة: ٥/ ٢٠٩.

(٢) علي بن محمد بن عبد الرحمٰن بن عبد الأحد الهمداني، السخاوي، المصري، الشافعي، علم الدين، أبو الحسن (ت ٦٤٣هـ/ ١٢٤٥م).

انظر: الرقم الحميدي: ١٤/ ٤.

RAGIP PAŞA - 1072
ESER ADI:AMALİYÜ'ş-ŞECARİYYAH
MÜELLİFİ: İBN el-ŞECARİ el-HÜSEYN ZİYAÜDDİN EBU'L SAADET HİBATULLAH b.
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0851/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1447/04/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 320-651 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 203*130-150*090 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

الثاني من الأمالي الشجرية

املاء الشريف السيد الامام العالم الاتقى
ضياء الدين ابي السعادات هبة الله
بن علي بن حمزة العلوي الحسني
المعروف بابن الشجري
رحمه الله تعالى

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 916/2

طالعه
محمد [illegible]

١٠٧٤

بسم الله الرحمن الرحيم

المجلس الموفي الخمسين

يتضمن ذكر الحذف وقولهم فوك وذو
مال وما يتصل بذلك ه

قولهم فوك مما الزموه الاضافة ما دام على هذه القضية لانهم لو افردوه لسقطت الواو لسكونها وسكون التنوين فبقي على حرف واحد وهذا معدوم في الاسماء الظاهرة واللام منه هاء ووزنه في الاصل فعل فوه مثل فوز بدلالة قولهم في تكسيره افواه وفي تصريف الفعل منه تفوهت وحذفوا لامه لان الهاء حرف خفي مهموس فلذلك استعملوا في القوافي وصلا ساكنا ومتحركا فالساكن في نحو **شعر**

وقفت على ربع لمية ناقتي فما زلت ابكي عنده واخاطبه

والمتحرك في نحو **شعر**

عفت الديار محلها فمقامها

وبلد عامية اعماوه كما استعملوا

الالف

٣٢١

الالف والواو والياء وصلا في نحو

أقلي اللوم عاذل والعتابا

ونحو سقيت الغيث أيتها الخيامو

ونحو قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزلي

وقد ابدلوها من الياء فقالوا في دهديت دهدهت وابدلوها من الالف في قولهم مهما اصلها ما ما في قول بعض النحويين فاستثقلوا تكرير اللفظ بعينه وقال آخرون هي مه زيدت عليها ما وقد ابدلوها من الهمزة فقالوا في اياك هياك وفي ارقت الثوب هرقت وعاقبت الواو التي هي لام الكلمة في قولهم من السنة سانيت مساناة وسانهت مسانهة فلما قويت مشابهتها حروف الاعتلال حذفوها ولما بقي الاسم على حرفين المتطرف منهما حرف علة الزموا الكلمة الاضافة لان افرادها يودي الى اسقاط حرف العلة منها ولما ارادوا التصرف فيها بالافراد كما تصرفوا فيها بالاضافة ابدلوا من الواو الميم لاتفاقهما في المخرج من الشفتين فقالوا فم وفم زيد واضافته مع الميم قليلة

مطلب في تركيب مهما

وقالوا في تثنيته فمان وفموان فلم يردوا الها كما ردوها في فويه
وأفواه والاوجه في تثنيته فمان لان من قال فموان جمع بين
العوض والمعوض منه وكذلك قالوا في النسب اليه فمي وهذا
الاسم احد الاسماء التي جعلوا ما قبل حرف اعرابها تابعا لحرف
الاعراب فقالوا ابوه واباه وابيه وعلة ذلك انهم اذا افردوهن
اعربوهن بالحركات فقالوا اب وابا واب والاب والاب
والاب وكذلك الاخ والحم والهن فلما ردوا اليهن حرف
العلة في الاضافة كرهوا ان يمنعوا الحرف الملاصق لحرف
العلة ما الفوه فيه من الحركة وان كانت الحركة مختلفة
في التقدير فكانت في الافراد اعرابا وفي الاضافة
اتباعا وزعم الفراء ان حركة الاتباع اعراب وسمي هذا
الضرب معربا من مكانين وليس ما قاله بصحيح لانه لا يجوز
الجمع بين اعرابين كما لا يجوز الجمع بين تعريفين ولا تانيثين
وعلة اخرى تحسن الاتباع في هذه الاسماء وذلك انهم قد
استعملوا الاتباع في الصحيح من قولهم امرؤ وابنم فقالوا رأيت

قاري
١١٩١

[illegible]

امرأ ومررت بامرئ وهذا امرؤ وكذلك ابنم وابنما وابنم
واذا كانوا قد استحسنوا ذلك في الحرف الصحيح فاستحسانهم
اياه في المعتل اجدر ولابي علي كلام في فيّ اورده في
تكملة الايضاح وهو مفتقر الى كلام يبرزه وتفسير يوضحه
وذلك قوله في باب اضافة الاسم المنقوص وغير المنقوص
الى يا المتكلم تقول كسرت فاه ووضعته في فيه فان اضفت
الفم الى اليا قلت هذا فيّ وفغرت فيّ وفي فيّ فيكون الاسم
في الاحوال الثلث في الاضافة الى اليا على صورة واحدة
لان حركة الحرف الاول منه تتبع حركة الحرف الثاني
مثل امرؤ وابنم واخ واب وحم فيمن قال حموها وذو مال فلما لزم
كسر الاخر اتبعته الاول فلذلك لم يجز كسرت فاي كما تقول
كسرت فاه   انتهى كلامه   واقول انما لم يجز
كسرت فاي كما تقول كسرت عصاي لان هذا الاسم قد عرفت
انه من الاسماء المعتلة التي يتبع ما قبل حرف اعرابها حرف
الاعراب في حركته رفعا ونصبا وجرا كقولك هذا فوه

مطلب
في اضافة
الاسم المنقوص
الى يا المتكلم

من دون قائلي الشعر انك لا تجد واحدا من الناس الا وهو يحفظ
من شعره قصائد او قصيدتين او قصيدة او مقطوعة او بيتا او
صدر بيت او عجز بيت فما اجمع الناس على حفظه او حفظ عجزه
قوله

بذا قضت الايام ما بين اهلها مصائب قوم عند قوم فوائد

ولقد سمعت من اراذل العوام مرارا غير محصاة انا بيتا ينشدون

ومن نكد الدنيا على الحر ان يرى عدوا له ما من صداقته بد

وكذلك قوله

والظلم من شيم النفوس فان تجد ذا عفة فلعلة لا يظلم

الا انهم يغلطون فيقولون فان ترى يسقطون ترى موضع تجد
وما اوقع قوله فيمن ذمه

واذا اتتك مذمتي من ناقص فهي الشهادة لي باني فاضل

وقوله

رماني خساس الناس من صائب استه واخر قطن من يديه الجنادل

ومن جاهل بي وهو يجهل جهله ويجهل علمي انه بي جاهل

اما اعراب
هوكلام

اما اعراب هذين البيتين فان دخول من في قوله من صائب استه
كدخولها في قولك جاء القوم من ضاحك وباك فهي للتبعيض لان
المعنى بعضهم ضاحك وبعضهم باك ويقال اصاب السهم الهدف
فهو مصيب وصابه فهو صائب لغية قال بشر بن ابي خازم الاسدي

تسائل عن اخيها كل ركب ولم تعلم بان السهم صابا

وقوله ويجهل علمي انه بي جاهل هو الفاعل

اي يجهل جهله بي علمي وفسر علي بن عيسى الربعي قوله من
صائب استه بانه من ضعفه اذا رمى يصيب استه بجهله على معنى
قوله واخر قطن من يديه الجنادل وليس هذا القول بشيء لانا
لم نجد في الموصوفين بالضعف من رمى بحجر او غير حجر مما ترمي به
اليد فيصيب استه وانما هو مثل ضربه فذكر تفضل عائبيه فقال
عائبي اراذل الناس فمنهم من رماني بعيب هو فيه وهو الابنة
اي قوله عليه فاصاب استه بالعيب الذي رماني به

علي مفعول تجهل ومعناه انه جاهل

تمت الامالي التي املاها الشريف النقيب
ضيا الدين ابو السعادات هبه الله بن علي
الشجري البغدادي رحمه الله

وكتب اسعد بن معالي بن ابرهيم بن عبد الله في شهور سنه احدى
وثمنين وخمس مية :. حامدا لله تعالى على نعمه ومصليا
على خيرته من خلقه محمد النبي وعلى اله وصحبه ومسلما
وحسبنا الله ونعم الوكيل

بلغ العرض على الاصل
المنقول منه فصح والله
الموفق

سمع جميع هذه الامالي على الشيخ الامير ابي القاسم الحسين بن
هبة الله بن صصرى ابقاه الله باجازته من مُمليها الشريف ابي السعادات بن
الشجري صح صاحبها المولى الامام العالم القاضي الاشرف بهاء الدين شرف
الصدر الكبير ابو العباس احمد بن القاضي الفاضل ابي علي عبد الرحيم بن علي البيساني
ادام الله ايامه والشيخ الامام العالم المقرئ شيخ القراء علم الدين
ابو الحسن علي بن محمد السخاوي والحاجب [illegible] الاخص عز الدين ابو الفتح
[illegible] منصور [illegible] صح وثبت بقراءة [illegible] عبد [illegible]
[illegible] عبد الملك بن عبد الله بن محمد
[illegible] اخر [illegible]

من الكتب التي وقفها الفقير الى ربه ذي المواهب محمد المدعو بعين الصدور ١١٧٥

[١٣٨٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٣ .

عنوان المخطوط : أنموذج العلوم الأربعة والعشرين (١) .

المؤلف : محمد بن أحمد بن محمد الطَّرْسُوسي . الحنفي ، ت ١١١٧ هـ/ ١٧٠٥م (٢) .

---

(١) . ANMUZACÜ'l- ULUMİ'l- ARBAAT el- I'ŞRİN .

قال البغدادي : الأنموذج من العلوم لأرباب الفهوم ، تأليف نجم الدين إبراهيم بن علي بن أحمد الطرسوسي الحنفي ، المتوفي سنة ٧٥٨ هـ .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ١٣٧ ،

وقد طبع طبعة حجرية في إستانبول سنة ١٢٧٥ هـ/ ١٨٨٥م ، من مخطوطة بخط الخطاط عثمان عاكف من تلاميذ الخطاط خلوصي .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٥٠٧ .

(٢) . TARSUSİ MUHAMMED b. AHMED .

الطرسوسي : فقيه حنفي عثماني مؤقت فلكي أصولي ، ذكر مؤلف عثمانلي مؤلفلري أن وفاته سنة ١١٤٥ هـ .

صنف من الكتب : أحوال الحيض والنفاس مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٢١٨/ ٦ ، وتفسير سورة الملك مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٤٢٨/ ١ ، وتفسير سورة لقمان مخطوط في مكتبة قرمان : ١٢٥٨/ ٢ ، وحاشية على إثبات الواجب للدواني مخطوط في مكتبة كوبريلي محمد زاده محمد عاصم : ٢٠١/ ١ ، وحاشية على المرآة في الأصول لملا خسرو ، مخطوط في أسعد أفندي : ٤٩٩ ، ورمضان أوغلي : ٧٤٠ ، وروان كوشكي : ٥٤٢ ، وخزانة الأمانات : ٧١٦ ، وقد طبع في إستانبول سنة ١٢٦٧ هـ/ ١٨٥٠م ، ١٢٨٩ هـ/ ١٣٠٤م . وحاشية على شرح الآداب مخطوط في مكتبة آماسيا : ١١٩٠/ ٣ ، وحاشية على سورة يس مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٥٩٧/ ١ ، ٦٣١/ ٢ ، وحاشية على تفسير البيضاوي مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٦٢٩/ ٣ ، وحاشية على حاشية ميرزاجان مخطوط في مكتبة الأوقاف العامة العراقية : ٥٢٢٤/ ٤ ، وحاشية على شرح فقه الكيداني مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٩٨١/ ٢ ، ٩٨٦/ ١ ، ١٠٦٢/ ٥ ، وحاشية على شرح الفوائد الفنارية مخطوط في مكتبة محمود الثاني : ٢٠/ ١ ، ١٤٦٠ ، وتكلي أوغلي : ٧٨٨/ ٤ ، ووقف الديانة التركية : ٩٢٧/ ٤ ، وذخيرة المتزوجين في آداب النكاح مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٨٩٦ ، ورسالة في إسقاط الصلاة مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ١٠٤١/ ٤ ، ورسالة بربع المقنطرات في الهيئة مخطوطة في المتحف العراق : ١١٢٢٠/ ٣ ، وكفاية المعتورات بالعمل بربع المقنطرات مخطوطة في المتحف العراق : ١١٢٢٠/ ١٥ ، ومكتبة مرادية : ٦٥٨٧/ ٥ ، وشرح حديث قوام الدين وعماد الشريعة على النصيحة مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٢١٨/ ٨ ، وقصة يوسف مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٦٣٠/ ٥ . مجموعة بالمواعظ مخطوط في مكتبة رمضان أوغلي : ٥٧٩ .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٤٨ ، وهدية العارفين : ٢/ ٣٠٩ ، وأعلام الزركلي : ٦/ ٢٩٣ . ومخطوطات برنستون : الرقم : ١١٢٩ ، رمز الحفظ : ٥١٥ .

وقد حصل تضارب معلومات حول المؤلف فقيل : هو إبراهيم بن علي بن أحمد بن عبد الواحد بن عبد المنعم بن عبد الصمد الطَّرْسُوسي . الدمشقي ، الحنفي ، نجم الدين ، أبو إسحاق ، وأبو الحسن ، ت ٧٥٨ هـ/ ١٣٥٧م ، القاضي نجم الدين الطَّرْسُوسي (٧٢١ ـ ٧٥٨ هـ = ١٣٢١ ـ ١٣٥٧ م) : فقيه وشاعر ، ولد ومات في دمشق ، وولي قضاءها بعد والده (سنة ٧٤٦هـ) وأفتى ودرس . والمعروف من عناوين مخطوطاته : ٩ عناوين منها : تحفة الترك في ما يجب أن يعمل في الملك ؛ مكتبة وهبي أفندي : ١٠٤٢ ، وعارف حكمت : ٨٣ الفقه الحنفي . ومصور في جامعة الرياض (الفيلم : ٩٢) ، والفوائد الفقهية منظومة في ألف بيت بمكتبة ولي الدين أفندي : ١٣٦٧/ ٢ ، وقيصري راشد أفندي : ١٣٦٧/ ٣ ، ومحمد عاصم :

عدد الأوراق وقياساتها : ٨٦ ، الورقة ١٩٩ × ١١٧ ـ ١٤٤ × ٠٥٩ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حامداً لله ، ومصلياً ومسلماً على نبيه وآله ، ومُرضّياً على أصحابه ، ومرحّماً على التابعين ، ومُستغفراً للباقين . هـٰذا أنموذج من العلوم ، جمعته لأرباب الفهوم ؛ انخراطاً في سلك الأقدمين ، واجتذاباً بالصنيع الآخرين ، وبعثاً لهم على الدعاء إلى أن يعفو عني العفو العليّ ، ولله درّ القائل ؛ حيث أرى بعض الوسائل :

إن أثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا إلى الأثار

فَخُذْها تُحفةً من العبد الأذلّ ، أيها الوحيد الألمعي الأجل . . . علمُ اللغة : علمٌ يُبحَث فيه عن المفردات من حيث جواهرها وموادها . مقدمة المفردات الأُحادية بحسب الضبط العقلي ترتقي إلى أربعة وثمانين حسب اعتبار الحركات الثلاث في كل من الحروف الثمانية والعشرين ، والثنائية إلى سبعمائة وأربعة وثمانين باعتبار الهيئات تحصل تسعة آلاف وأربعمائة وثمانية . . .

آخره : . . . علم الحساب : علمٌ يُبحث فيه عن العدد . . . فصل في الجذر : بعض الأعداد جذره ظاهر ؛ كالأربعة والتسعة والستة عشر . . . فجذر المسقط مع النسبة هو الجذر المطلوب تقريباً ، فإذا أسقطنا التسعة التسعة ، ونسبنا الواحد إلى السبعة يكون المطلوب ثلاثة وسبعاً ، وهو قد صرفوا أفكارهم في استخراج جذر أمثال هـٰذه الأعداد قليلها وكثيرها ، واستعانوا فيها بالقلم ، ورسم الجداول ، فما وصلوا إلى استخراج جذرها التحقيقي ؛ بل قنعوا هناك بالتقريب .

قد وقع الفراغ من استنساخ الكتاب المسمى بأنموذج العلوم الأربعة والعشرين ، للفاضل النحرير محمد بن أحمد الطرسوسي .

٨٤/ ٢ ، وتشستر بتي : ٥٢٧٨ . و(وفيات الأعيان من مذهب أبي حنيفة النعمان مخطوط في الظاهرية : ٩٦٢٥) ، و(الدرة السنية في شرح الفوائد الفقهية شرح منظومة له ، مخطوط في تشستربتي : ٣٠٨٥) ، و(أنفع الوسائل طبع في القاهرة سنة ١٣٤٤ هـ/ ١٩٦٢م) يعرف بالفتاوي الطرسوسية ، وله من الكتب أيضاً : (الإشارات في ضبط المشكلات) و(الإعلام في مصطلح الشهود والحكام) و(الاختلافات الواقعة في المصنفات) و(ذخيرة الناظر في الأشباه والنظائر) في فقه الحنفية ، و(الفوائد المنظومة) فقه ، ويسمى (الفوائد البدرية) ، وله نظم شعري حسن .

انظر : الدرر الكامنة : ١/ ٤٣ ، وذيول العبر : ٣١٥ ، والنجوم الزاهرة : ١٠/ ٣٢٦ ، والمنهل الصافي : ١/ ١٢٩ ، والطبقات السنية : ١/ ٢١٣ ، وتاج التراجم : ١٠ ، وكشف الظنون ١ : ٩٧ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول : ١/ ٣٧ ـ ٣٨ ، وهدية العارفين : ١/ ١٦ ـ ١٧ . وأعلام الزركلي : ١/ ٥١ . ومعجم المؤلفين : ١/ ٦٢ . وسماه صاحب الجواهر المضية : ١/ ٨١ (أحمد بن علي) ، وقال اللكنوي في الفوائد البهية : ١٠ : والأول أصح . أي : (إبراهيم بن علي) .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٤ .

RAGIP PAŞA - 1073

ESER ADI:ANMUZACÜ'l-ULUMİ'l-ARBAAT el-I'ŞRİN

MÜELLİFİ: **TARSUSİ MUHAMMED b. AHMED**

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ:** **TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 86 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 199*117-144*059 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

RAGIP PAŞA
917
1073

بسم الله الرحمن الرحيم

حامداً لله ومصلياً ومسلماً على نبيه وآله ومرضياً على اصحابه
ومترحماً على التابعين ومستغفراً للباقين هذا انموزج
من العلوم جمعته لارباب الفهوم انخراطاً في سلك الافادة من
واجتذاباً بالتصنيع الآخرين وبعثاً لهم على الدعاء الى ان
يعفو عني العفو العلي ولله در القائل حيث ارى بعض الوسائل
ان آثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار فخذها
تحفة من العبد الاول ايها الوحيد الالمعي الاجل فيني لها
من علم اللغة وقت الفراغ اوان الدعاء واجباً من المنعام
المفضل اتمامها على الوجه الاكمل وحسبنا الله ونعم الوكيل
علم اللغة علم يبحث فيه عن المفردات من حيث جواهرها
وموادها **مقدمة** المفردات الاحادية بحسب الضبط العقلي

ترتقي

ترتقي الى اربعة وثمانين حسب اعتبار الحركات الثلث في كل
من الحروف الثمانية والعشرين والثنائية الى سبعمائة واربعة
وثمانين باعتبار الهيئات تحصل تسعة الاف واربعمائة وثمانية
والثلاثية الى الفين وثلثمائة واثنين وخمسين وباعتبار
الهيئات سبعة وسبعون الفاً وستمائة وستة عشر والرباعية
الى تسعة الآف واربعمائة وثمانية وباعتبار الهيئات اربعة
الآف الف وستمائة الف وستة وخمسون الفاً وتسعمائة
وتسعون والخماسية سبعة واربعون الفاً واربعمائة والسداسية
مائة الف واثنان وثمانون الفاً وثمان واربعون
وباعتبار الهيئات يكون ازيد وازيد فسبحان من حير العقول
المولعين فتبارك الله احسن الخالقين **مسئلة** هذه
المفردات بين مهمل وموضوع بوضع الله تعالى او بوضع آدم
عليه السلام او بوضع قوم قوم او لا تدري قبل التحقيق الوضع في
اوقات متلاحقة ولعل الاشبه على الاول الوضع بالمرة **مسئلة**
اصول اللغات قيل سبعة الصين والهند والسودان والروم
والترك والفرس ولم يذكر السابعة ولعلها السريانية لغة الملائكة
حتى منكر ونكير وكل هذه اللغات قد علمها الله تعالى آدم عليه السلام

واما العربية فاول من تكلم بها يعرب بن قحطان ابو اليمن ولها
مرتبة على باقيها حتى قالوا لا يمكن التكلم بغيرها لمن يحسنها مسئلة
لا يجب مراعات المناسبة بين اللفظ والمعنى في الوضع الا
انها كثيرة كالنزوان والجيدى للحركة المخصوصة من الحمار والصر
للصوت المنقطع والقد للشق طولا والقط له عرضا والفصم
للكسر من غير ابانة والقصم له حتى يبين والزفير لصوت الحمار
والوتين للاسد الى غير ذلك ومن ثم توهم ان دلالة الالفاظ
على المعاني لذاتها لا بالوضع وان تادله ببعض ما ذكرنا مسئلة
العرب الماخوذ عنهم الموثوق بعربيتهم قيس وتميم واسد
ثم هذيل وبعض الطائيين وقريش اجود العرب انتقادا
للافصح ومن ثمه باول الطعن في مواضع من قراءة حمزة كخفض
الارحام ومن قراءة ابن عامر نصب اولادهم بمخالفة لغة
قريش والا فهي متواترة نعوذ بالله تعالى من الطعن وهل
يجوز ذلك من مسلم عاقل فضلا عن مفسر خاصي مسئلة قد يوجد
لفظ غير عربي في مستعملاتهم ويعرف ذلك بنقل الائمة وبمخالفة
هيئاته الاسماء العربية الآتية في علم الصرف مضبوطة كابريسم
ونون مع راء اولا كنرجس وزاي بعد دال في آخره كمهندز

والجيم والصاد كجص وصولجان والجيم والقاف كمنجنيق وخلو
الرباعي فصاعدا عن حروف الذلاقة وهي مر بنفل كعسجد وداود
اذ لا يخلو الفاظ العرب منها كما لا توجد المذكورات فيه قيل اقول
وقد وجدها صاحب القاموس مسئلة الموضوعات حروف
واسماء وافعال اما الحروف فمحصورة مضبوطة فاحاديها الهمزة
الباء، التاء، السين، الفاء، الكاف، اللام، ميم القسم في وجه
النون الواو وثنائيها اذ، ال، ام، ان، او، اي، بل، عن
قد، كي، لا، لم، لن، لو، ما، مع بالسكون ام الجر في وجه، من، مذ، وا
ها، هل، يا، وثلاثيها الا، اما، ان، اذن، الى، ان، بلى، بله، ايا
الجارة عند الاخفش ثم جير، خلا، رب، سوف، عدا، عسى في وجه
لات، ليت، متى، الجارة في هذيل، منذ، نعم، هيا، ورباعيها
الا، اذما، الا، اما، حاشا، حتى، كان، وقد تخفف، كلا، لعل
لها فروع ستة لا، لولا، لوما، هلا، وخماسيها اما بمعنى لما،
لكن وقد تخفف واما الاسماء والافعال فلم تحصر جواهرها وقد
تصدى الصرفيون لضبط هيئاتها وسنفيه له ان شاء الله فائدة
ذكر السيوطي في النفحة المسكية ان بعضا زاد في الموضوعات
رابعة سماها المخالفة وهي كهقب ومنع جميع القالب المحتمل في الجواهر

في اخرى والاطباء مجمعون على ان المريض الواحد يختلف
علاجه باختلاف السن والزمان والعادة والغذاء المتقدم
والتأثير المالوف وقوة الطباع هذا ويؤيده ما اشتهر
من ان الاوضاع السماوية لها دخل في التغيرات
الارضية بجرى العادة الالهية ولذلك ترى طبيبا ماهرا
في الطب علماً وعملاً يعالج مريضا بتركيب الادوية على مقتضى
القواعد الطبية فما ينفعه ولو بذل فيه اقصى مقدرته البشرية
والله الموفق **علم الحساب** علم يبحث فيه عن العدد
مقدمة ضم عدد الى آخر جمع والى مثله تضعيف ونقصه
عن الاكثر تفريق وتعديده بقدر احاد الآخر ضرب وبقدر
احاد نفسه تجذير فالعدد جذر الحاصل ضربه في نفسه
وتجزئته بمتساويات بعدة احاد الاخر قسمة عليه **فصل**
في الجمع ضعهما متساوية المراتب ومد خطا عرضيا فوقهما
او تحتهما وابدأ من اليمين وضم كل مرتبة الى محاذيها
وضع الحاصل فوق ذلك الخط او تحته فان خلت فصفرا
او خلا احديهما فالاخرى وان بلغ عشرة فصفرا او جاوزه
فالاحاد واحفظ للعشرة فيهما واحداً وزده على ما بعدها

والا

والا فاثبته هكذا **فصل** في التضعيف
٥٩٦٥٢
٦١٥٥٣
١٢١٢٥٥
هو كالجمع بلا حاجة الى وضع المثلين هكذا
٩٥٥٦٢
١٩٥١٢٤
فصل في التفريق وضع الاكثر ثم الاقل
تحته كالجمع وابدأ من اليمين وانقص كل مرتبة عن محاذيها
ان امكن وضع الباقي فوق الخط العرضي او تحته وان فان
لخلو الرتبتين او ثانيهما فصفرا وان لخلو العليا او لنقصانها
فخذ عشرة وانقص منها او مما اجتمع معها حافظاً لتلك
العشرة واحدا لتضعفه في تالية السفلى وتعمل بما عرفت
وان لخلو السفلى فضع العليا بعينها هكذا **فصل**
في الضرب اما ضرب الاحاد
٩١٨٣٥٢٥٢
٨٥٦٤٣٢٢١
١١١٧٧٥٥١
فظ واما غيره فان كانا مفردين فضعهما حذاء واضرب
الصورة وارسم الحاصل تحت الخط فان كان صفرا او اصفارا
في احدهما او كليهما فارسم اصفارا بعدتها عن يمين الحاصل
هكذا
٥٥
٢٥
١٥٥٥
هكذا
٢٥٥
٥٥
١٥٥٥٥
وان كان ضرب
مفرد في مركب
وارسم سطر المركب واضرب المفرد في مرتبة مرتبة وارسم
احاد الحاصل واحفظ العشرة واحدا وزده على حاصل

ضربه فيما بعدها **هكذا** ٢٥٦٢ وان كان مع المفرد
٥
صفر فاسقطه عن ١٦٨١٥ يعني الحاصل

وان كان ضرب مكعب هكذا ٦٥٥ مكعب فارسم
١٣٥٢
سطريها واضرب لكل ٨١١٢٥٥ مرتبة واجمع

الحواصل هكذا **فصل** في التنصيف ابدأ من اليسار وضع

نصف كل صورة تحتها ٢٢٥ وان كان فرداً
٤٥٨١٦
فضع الصحيح من نصفه تحته ١٩ ٥ ٥ واخذ للكسر خمسة
٢٢٥ ٥ ٥
فزده على نصفه بيمينه الا ٥ ١٢٥٥ الا ان يكون واحدا
١٥٧٩
او صفرا فضع الخمسة تحته وان انتهت ومعك كسر

فضع له صورة النصف هكذا ٦٨٣٥٤١
٣٤١٥٢١
فصل في القسمة اما ان يكون بين المقسوم والمقسوم عليه موافقة
او لا فعلى الاول اقسم وفق المقسوم عليه فالخارج وعلى
الثاني زد على المقسوم شيئا حتى يوافق عليه فاعمل ما عرفت
ثم انسب المزيد من المقسوم عليه واسقط من الخارج
بقي المطلوب **فصل** في الجذر بعض الاعداد جذره
ظاهر كالاربعة والتسعة والستة عشر وطريق استخراج
جذرها ما لم يظهر كالعشرة ان تسقط اقرب المجذورات

اليه

اليه وتنسب الباقي الى مضعف جذر المسقط مع الواحد
فجذر المسقط مع النسبة هو الجذر المطلوب تقريبا
فاذا اسقطنا التسعة من العشرة ونسبنا الواحد الى السبعة
يكون المطلوب ثلثة وسبعاً وهم قد صرفوا افكارهم
في استخراج جذر امثال هذه الاعداد قليلها
وكثيرها واستغنوا فيها بالقلم ورسم الجداول
فما وصلوا الى استخراج جذرها بالتحقيق بل
قنعوا هناك بالتقريب قد وقع
الفراغ من استنساخ الكتاب
المسمى بانموذج العلوم
الاربعة والعشرين
للفاضل النحرير
محمد بن احمد
الطرسوسي

[١٣٨٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٤ .

عنوان المخطوط : أنوار الربيع في أنواع البديع(١) .

المؤلف : علي خان بن أحمد بن محمد بن معصوم بن نصير الدين بن إبراهيم بن سلام الله بن مسعود بن محمد بن منصور الحسني ، الحسيني ، ابن معصوم ، نظام الدين ، المدني ، الباطني ، ت (١١١٩ هـ/ ١٧٠٧ م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٢١ ، الورقة ٢٣٤ × ١٤٨ ـ ١٦٨ × ٠٨١ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين . الْحَمْدُ للهِ بديع السمـٰوات والأرض ، والصلاة على نبيّه وآله وصحبه الهادين إلى السُّنّة والفرض . . . وبعد فإن العبد الفقير إلى ربه الغني ، علياً صدر الدين المدني ؛ ابن أحمد نظام الدين الحسيني الحسني . . . ثم جرى الدهر على سجيته في تغيير الأحوال ، فعاق عن إتمام على ذٰلك المنوال ، فلما رأيت الدهر لا يزداد إلا عبوسا ، والأيام لا تبدي إلا شدة وبوسا ، اختصرت ذٰلك المطول ، وثنيت العِنان عن ذٰلك النهج الأول ، سالكاً جادة الإيجاز والاختصار ، مقتصراً على

---

(١) ENVARÜ’l- BEDİ fi ANVAİ’l- BADİ .

قال البغدادي : أنوار الربيع في أنواع البديع ، تأليف السيد علي خان بن نظام الدين أحمد بن معصوم الدشتكي الشيرازي المتوفى سنة ١١١٧ هـ .

انظر : ذيل كشف الظنون : ١/ ١٤٤ . وقد طبع في الهند . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٤٤ ـ ٢٤٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ١١٧ ـ ١١٨ ، ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٤٧٥ .

(٢) MADANİ ALİ SADREDDİN b. AHMED NİZAMÜDDİN b. MUHAMMED MASUM .

أديب ، نحوي ، بياني ، لغوي ، شاعر . باطني مارس التقيّة ، وأقام مدة بحيدر آباد بالهند ، وتوفي بشيراز . من تصانيفه المطبوعة : سلافة العصر في محاسن أعيان العصر ، طبع في القاهرة سنة ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦م ، وطهران سنة ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦ م . وأنوار الربيع في أنواع البديع ، طبع في الهند سنة ١٣٠٤ هـ/ ١٨٨٦ م ، وكربلاء والنجف سنة ١٩٦٩ م ، الحدائق الندية في شرح الصمدية للعاملي في النحو ، طبع في الهند على الحجر بدون تاريخ ، وحديقة العلم ؛ طبع في حيدرآباد سنة ١٢٦٦ هـ/ ١٨٤٩ م ، والدرجات الرفيعة في طبقات الشنيعة ؛ طبع في النجف سنة ١٩٦٢ م . ورحلة ابن معصوم طبعت في بيروت سنة ١٩٨٨ م . وله أيضاً : الطراز في علم اللغة ، وديوان شعر .

انظر ؛ البدر الطالع للشوكاني : ١/ ٤٢٨ ـ ٤٢٩ ، وهدية العارفين : ١/ ٧٦٣ ، ايضاح المكنون ١ : ١٤٤ ، ٢٧٦ ، ٣٩٥ ، ٤٦٣ ، ٦٠٣ ، ٢ : ٢٠ ، ٢٥ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٧/ ٢٨ ـ ٢٩ . وتاريخ آداب اللغة العربية لجرجي زيدان : ٣/ ٢٨٥ ، ونزهة الجليس للموسوي الباطني : ١/ ٢٠٩ ـ ٢١٣ ، والذريعة في تصانيف الشيعة لآغا بزرك الطهراني الباطني : ٩/ ٧١٢ . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤١٢ ـ ٤١٣ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٤١/ ٣٨ ـ ٤١ ، ٦٤ ، فوائد الرضوية لعباس قمي : ١/ ٢٦٩ ـ ٢٧٣ ، ٦٢٦ ، ٦٢٥ .

إيراد ما يشنّف السامع ويروق الأبصار ، وإذا مَنّ الله سبحانه بكشف حُجُب العوائق ، ورفع أستار المُلمات والبوائق ، أتممت ذٰلك الشرح المفيد . . . سمّيته : أنوار الربيع في أنواع البديع ، وألبسته من جواهر الشرف تاجا . . .

آخره : . . . . وبيت بديعية الطبري قوله :

فإن ظفرت به فالفضل معتمدي . . . أولا فإن رجائي حسن مختتم .

وبيت بديعية العلوي قوله :

صلى عليه بعد الرمل متسقا . . . وعد نبت الثرى والوابل السجم .

وبيت بديعيتي قولي :

أحق بحسن ابتدائي ما أنال به . . . حسن التخلص يتلو حسن مختتمي .

كلمة الختام للمؤلف . قال المؤلف عفا الله تعالى عنه بمنه : هٰذا آخر أنواع البديع التي قصدت نظمها في سلك هٰذا العقد البديع ، وبانتهائه انتهى بناء الكلام على تقييد هٰذا الشرح المفيد ، وتشييد قواعد هٰذا الصرح المشيد . وقد جاء بحمد الله سبحانه وافياً بالغرض ، حاوياً من هٰذا الفن للجوهر لا العرض ، جامعاً لما يشنف السمع بحسن الجمع ، ويونق الخاطر بنشره العاطر . ولم أقتصر فيه على النقل دون النقد ، ولم آل في تحريره وتقريره الجهد ، حتى اشتمل على ما لم يشتمل عليه شرح من شروح البديعيات واحتوى على ما لم تنكر حسنه ثواقب الفطن الألمعيات . وقد ادعى ابن حجة في شرح بديعيته : أنه ما ترك نوعاً من أنواع البديع إلا وأطلق عنان القلم في ميادين الطروس ، مستطرداً إلى استيعاب ما وقع من جيده ورديه ، وهٰذه دعوة منه لم تقم البينة على إثباتها ، ولا أراها إلا من تبجحاته التي لا يزال يتيه بسكراتها ، ومن رام الامتحان فليقابل بين هٰذا الشرح وشرحه ، وليحقق النظر في تعديل الشاهد وجرحه . على أنني لا أدعي العصمة في قول ولا عمل ، ولا أزعم أنني أحرزت أدوات الكمال عن كمل .

بل لا آمن من تعقب يتعقب ، وحاسد يرصد الزلة ويترقب ، وقديماً ما قيل : من صنف فقد استهدف . وأنا أسأل ممن حسنت شيمته ، وغلت في سوق الأدب قيمته ، أن يصطلح الخلل ، ويستر الزلل ، مما طغى به القلم ؛ وزلت به القدم ، مغتفراً ذٰلك في جنب ما نظمت له من الفرائد ، ورددت عليه من الشرائد ، وأهديت إليه من در المنظوم وزهر المنثور ، ورويت له من مسلسل حديث الأدب المأثور ، ولست أبالي بطعن معاند

أو حاسد ، ومن يغالي في المتاع الكاسد .

ومن أحسن الاتفاق أن جاء تاريخ عام التمام ، موافقاً لحساب طيب الختام ، وهو عام ثلاث وتسعين وألف ، فنظمته على وزن البديعية ورويها أيضاً فقلت :

تاريخ ختمي لأنوار الربيع أتى . . . (طيب الختام) فيا طوبى لمختتم .

ونظمت ذٰلك فقلت :

بعون الله تم الشرح نظما . . . ونثراً مخجلاً در النظام .
ومسك ختامه مذ طاب نشراً . . . أتى تاريخه طيب الختام .

وقد وفق الله سبحانه للشروع فيه والفراغ منه في وقت لا يتصور فيه صحبة قلم لبنان ، ولا يتخيل فيه تصور مسألة في جنان ، بل لا تقع العين إلا على لمع مهند وسنان ، ولا تصحب اليدين الأقائم حسام وجيل عنان ، وذٰلك حين المرابطة بثغر العدو من الديار الهندية ، والمنازلة لمنازلهم في كل صباح وعشية ، والسمع لا يعي إلا صارخاً يا خيل الله اركبي ، أو صائحاً لما دهمه يا غلام قرب مركبي .

والحمد لله على ما أنعم به من إتمامه ، فشفع حسن ابتدائه بحسن ختامه ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، وخاتم النبيين محمد وآله الهادين ، وصحبه الذين شادوا الدين آمين .

واتفق الفراغ من نسخ هٰذه النسخة المباركة التي هي الأصل ، على يد مؤلفه الفقير علي صدر الدين بن أحمد نظام الدين الحسني الحسيني ، إن لهما الله من فضله السني ، ظهر يوم الخميس المبارك ، تاسع عشر شهر ذي القعدة الحرام سنة ثلاث وتسعين وألف .

ترجمة الشيخ عبد القادر الطبري ، عبد القادر محيي الدين بن محمد بن يحيى بن أبي بكر بن محيي الدين بن رضي الدين بن شهاب الدين . . . بن عبد الواحد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب الحسيني ؛ هٰكذا سرد نسبه نفسه في شرح بديعيته . . . وكانت خطبة العيد انتابت أحد ولدي الطبري المذكور ، فلما كان ليلة العيد ، أنهى بعض أعداء الطبري إلى ذٰلك الأمير أن الخطيب والإمام غداً رجلٌ شافعي ، وأنت حنفي المذهب ، فلو أمرت أن يكون الخطيب والإمام رجلاً على مذهبك كان أليق ، فأمر الأمير أن لا يخطب خطبة العيد إلا رجل حنفي ، فلما سمع الطبري بذٰلك ضاقت عليه الأرض بما رحبت ، وسعى في إزالة هٰذا الأمر ، فلم يمكنه ، وتشفع إلى الأمير ، فلم يقبل ، فلما

أيس منه تنفس نفساً كانت فيه نفْسُه ، فخرّ لوقته ميتاً ، وذٰلك ليلة عيد الفطر ، وقدمت جنازته من الغد للصلاة عليه ، والخطيب يخطب فكانت حالته عبرةً للناظرين ، وكان ذٰلك سنة ثلاثين وألف . والله أعلم .

ترجمه المؤلف علي صدر الدين بن أحمد نظام الدين بن محمد معصوم بن أحمد بن نظام الدين عفا الله تعالى عنهم . في اليوم الثامن عشر من شهر شعبان ؛ سنة أربع ومائة وألف من الهجرة أحسن الله ختامها .

تم بحمد الله وحسن توفيقه على يد الفقير الحقير تراب أقدام المومنين أحمد بن الشيخ محمد بن عبد السجاد الحويزي .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة بعضها بخط المؤلف . ويوجد في أولها فهرس مجدول في ثمان صفحات . ومكتوب في أولها :

« هٰذا الكتاب من أوله إلى أوائل الورقة الحادية والأربعين منه بخط مؤلفه عفا الله عنه » .

ومكتوب في آخرها : « أنهاه قبالاً مؤلِّفه العبد الفقير إلى ربه ، عليّ الصدر الحسينيّ المدنيّ في مجالس عديدة ؛ آخرها : يوم السبت لعشرين بقين من محرم الحرام ، مفتح عام ست ومائة وألف ، والله الحمد » .

وفي أوله فائدة في صفحة : من سنن العرب أن يستعيروا للشيء ما يليق به ، ويضعوا الكلمة مستعارة له من موضع آخر ، كقولهم في استعارة الأعضاء لما ليس له : رأس الأمر ، وجه النهار ، عين الماء ، حاجب الشمس ، أنف الجبل ، أنف الباب ، لسان النار ، ريق المزن ، يد الدهر ، جناح الطريق ، كبد السماء ، ساق الشجرة ، وكقولهم في التفريق : شقّت عصاهم ، شالت نعامتهم ، مروا بين سمع الأرض وبصرها ، وفي اشتداد الأمر : كشفت الحرب عن ساقها . . .

وفي آخره قصيدة محمد سبط ابن التعاويذي في ثلاث صفحات ، ومطلعها :

سَقاكِ سارٍ مِنَ الوَسمِيّ هَتّانُ وَلا رَقَت لِلغَوادي فيكِ أَجفانُ
يا دارَ لَهوي وَأَطرابي وَمَلعَبِ أَترابي وَلِلّهوِ وَالأَوطار أَوطانُ

الناسخ : أحمد بن الشيخ محمد بن عبد السجاد الحويزي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٠٥ هـ/ ١٤٩٩م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط نسبياً ، والجداول والعناوين مكتوبة

باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش وبين السطور تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهّب وبطانته من ورق الايبرو ، وعَليه تملّك علي بن صالح بن مجلي الحنائي الحنبلي ، سنة ١١٣٦ هـ . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٣ .

RAGIP PAŞA - 1074
ESER ADI:ENVARÜ'l-BEDİ fi ANVAİ'l-BADİ

MÜELLİFİ: MADANİ ALİ SADREDDİN b. AHMED NİZAMÜDDİN b. MUHAMMED MASUM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1104/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1692/09/12

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHAMMED el-HUVAYZİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 5+416 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 234*148-168*081 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

من سنن العرب ان يستعيروا للشي ما يليق به ويضعوا الكلمة مستعارة له من موضع اخر
كقولهم في استعارة الاعضاء لما ليس له راس الامر وجه النهار عين الماء حاجب الشمس
انف الجبل انف الباب لسان النار ذيل المزن يد الدهر جناح الطريق
كبد السماء ساق الشجرة وكقولهم في التفرق شقت عصاهم سال نعامهم
مروا بين سمع الارض وبصرها وفي اشتداد الامر كشفت الحرب عن ساقها ابدى
الشر عن ناجذيه حمي الوطيس دارت رحى الحرب وكقولهم في الاثار العلوية
ابدى الصبح عن نواجذه ضرب بعموده سل سيف الصبح من غمد الظلام نقر الصبح
في قفا الليل باح الصبح بسره وهي نطاق الجوزاء انعطف قنديل الثريا
درقة الشمس ايفع النهار ترجلت الشمس دنا الشمس بحرات الظهيرة
بقل وجه النهار خفقت رايات الظلام نورت حدائق الجو شاب راس الليل
لبست السماء جلبابها قام خطيب الرعد خفق قلب البرق انحل عقد السماء وهي
عقد الانداء انقطع شريان الغمام تنفس الربيع تعطر النسيم تبرجت الارض
هوى سلطان الحر انحسر قناع الصيف جاشت جيوش الخريف دبت عقارب
البرد كشر عن ناب الزمهرير وكقولهم في محاسن الاداب الاداب الادب غذاء الروح
الشباب باكورة الحيوة الشيب عنوان الموت الرشوة رشاء الحاجة النار فاكهة
الشتاء العيال سوس المال النبيذ كيمياء الفرح الوحدة قبر الحي الصبر
مفتاح الفرج الدين داء الكرام النمام جسر الشر الارجاف زند الفتنة
الشكر نسيم النعيم الربيع شباب الزمان الولد ريحانة الروح الشمس قطيفة
المساكين الطيب لسان المروءة

٥

كتاب انوار الربيع
في انواع البديع
تاليف الصدر
السيد علي
الحسيني
تغمده الله
برحمته
امين

١

مجرب للعقرب يقرا قل هو الله احد سبعا
والمعوذتين سبعا والفاتحة سبعا
ويعوذ قرنيه مرتين شحنتية مريرة
قفقطا مرتين وانت ماسك موضع القرصة
ملحة بحر سلام على
نوح وعلى نوح السلام

هذا الكتاب من اوله الى
اوائل الورقة الحادية والاربعين
منه بخط مؤلفه عفا الله عنه

قاله الفقير الى ربه الغني
[illegible]
الحنبلي [illegible]
[illegible]
وذلك في مدينة [illegible]
[illegible]
[illegible]
ربيع الاول
سنة ١١٣٦

محمد المدعو بين الصدور براغب ١١٧٥

١٠٧٤

طر ٢٧

١٠٦٦

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 918

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله بديع السموات والأرض • والصلوة على نبيه وآله وصحبه الهادين الى السنة والفرض • يا من انشأ بديع الوجود بحسن ابتدائه • فلباه كل ببراعة الاستهلال عند سماع ندائه • ويا من خلق الانسان • علمه البيان • فنطق بحمده اللسان • بافصح تبيان • ان ابهى ما تبجحت به ديباجة الارقام والطروس وازهى ما تبرجت به خطب الكلام تبرج الغادة العروس • حمدك الذي يرجى بتوشيعه حسن التخلص من شبهات الايهام • وشكرك الذي يؤمل بتوشيحه تقييد النعم الجسام • وحسن الختام • والصلوة والسلام على نبيك الذي اقتضيت رسالته وبلاغه • وايدته منك بدلائل الاعجاز واسرار البلاغة • وعلى آله وصحبه السراة الائمة • الذين قلدت بتشريع طاعتهم رقاب الامة • صلوة وسلاما يفوح نشرهما • فيفوق المسك الاذفر • ويلوح بشرهما • فيفوت الصبح اذا اسفر • وبعد فان العبد الفقير الى ربه الغني • علي صدر الدين المدني • ابن احمد نظام الدين الحسيني الحسني • انالهما الله تعالى من فضله السني • يقول ما الدرر في اسلاكها • تتحلى بها الترائب والنحور • ولا الدراري في افلاكها تتجلى بها غياهب الديجور • بازهى من فرائد الفضائل تتزين بها صدور الصدور • وابهى من زواهر العلوم تشرق في افق سمائها اشراق البدور • الا ان علم العربية واقع منها موقع البدر من الكواكب • وظاهر من بينها ظهور الملك بين المواكب • كيف وافتقار ما سواه اليه • غني مفتقر الى اقامة البرهان عليه • هذا واني منذ انشرحت بروح التوفيق لخدمة العلم الشريف • وتظللت من حر هواجر الجهل بمديد ظله الوريف • لم ازل راتعا في رياض فنونه البهية الورود • كارعا من حياض عيونه الشهية الورود • اتفكه بثمارها ناضرة • واتنزه بازهارها طورا •

واقتبس

واقتبس من مطالعها نورا • واجتني من خمائلها نورا • لا سيما فن البديع الذي طابق اسمه مسماه • فلله قدره الرفيع ما اعلى مقامه واسماه • فلطالما استمطرت من نثره ونظما غزير ديمه • وكانا لي على مر الزمان كنديمي جذيمه • فبينا انا ذات يوم اسرح طرف الطرف في شرح بديعية ابن حجة • واروح مروح الفكر في منهج تلك المحجة • اذ بعذبة اللسان تنوس • بمطلع قصيدة بديعية • وغلبة الجنان تجوس • بابدع نكتة لوذعية • فاستبشرت بهذه الاشارة • واستطرت فرحا لهذه البشارة • علما بانها اشارة ممن رصعت البديعيات بمديحه • وهبت عليها نسمات القبول من مهاب ريحه • صلى الله عليه وآله وسلم • وشرف وعظم وكرم • فنظمت هذه البديعية التي فاقت بديعية ابن حجة • فلو ادركها لما اقامت له معها على تزكية نفسه حجة • وقد التزمت فيها ما التزمه هو والعز الموصلي قبله • من التورية باسم النوع • فصار كل بيت منها لاهل الادب قبلة • ثم عن لي ان اشرحها شرحا حافلا • يكون بابراز مخدرات معانيها كافلا • واورد فيه جملة من البديعيات • ليتامل الناظر في هذا المضمار مجرى السوابق • ويميز بناقد نظره بين اللاحق منها والسابق • فشرحت منها ستة وسبعين بيتا • احييت في شرحها من ارواح الادب ما كان ميتا • واوردت فيه من لطائف الامثلة والشواهد • ما تحسد درره البحور في نحور النواهد • ثم جرى الدهر على عادته في تغيير الاحوال • فعاق عن اتمامه على ذلك المنوال • فلما رايت الدهر لا يزداد الا عبوسا • والايام لا تبدي الا شدة وبوسا • اختصرت ذلك المطول • وثنيت العنان عن ذلك النهج الاول • سالكا جادة الايجاز والاختصار • مقتصرا على ايراد ما يشنف المسامع ويروق الابصار • واذا من الله سبحانه بكشف حجب العوائق • ورفع استار الملمات والبوائق • اتممت ذلك الشرح المفيد • واكملت ذلك الصرح المشيد • على ذلك النمط التام • من براعة الاستهلال الى حسن الختام • هذا ولكن الناظر على ذكر مما قاله المبرد في الكامل وهو القائل المحق • ليس لقدم العهد يفضل القائل ولا لحدثانه يهتضم المصيب بل يعطى كل ما يستحق • واذا اشرق بدره المنير من افق التمام • وتفتق زهره النضير من حجب الكمام • سميته انوار الربيع في انواع البديع والبسته من جواهر الشرف تاجا • وفتحت له الى احراز السعادة رتاجا • بتقدمته الى الحضرة الشماء • والسدة التي تحسد سمو قدرها السماء • وتود الشمس ان تكون

وجنيت هذه البدائع • والتقطت
من ناضر دوحها اليانع • صح

ولكن ح ل

مصابيحا في دواتها والقمران يكون زجاجة في مشكوة طاقها والصباح ان يكون حساما قاطعا في يمين قبيلها والظلام ان يكون قتاما ساطعا من سنابك خيلها والهلال ان يكون نعلا لحافر جوادها والثريا ان تكون غررا في جبهات جيادها والجوزاء ان تكون حمائل في عاتق بطلها وسهيل ان يكون جذوة في ظلام قسطلها كيف لا وحامي حمى برها وبحرها وناظم حلي صدرها ونحرها سلطان سلاطين الامم وخاقان خواقين العرب والعجم فاطر قلب الليث الهجوم باسه في الاجم ومخجل جود الغيث السجوم بجوده اذا

انسجم

ملك اذا ضاق الزمان باهله ۞ نجده توسع في المكارم وانفسح
ومكلف الاسد الهصور بعبد الله ۞ في القفر ان يرعى الغزال اذا سنح
كم من خطيب ذاكر غير اسمه ۞ لما تنحنح قال من تنح

مالك ممالك الخلافة الكبرى واكرم ملوك الزمان نجرا وخبرا معنعن رواية الملك عن ابائه وجدوده ومسند صحيح الباس والكرم عن ابائه وجدوده المتلو ايات فضله في المحافل والمشاهد والمروي حديث نصره عن مقاتل ومجاهد

ملك اذا وردا الملوك بمورد ۞ ونحاه لا يردون حتى يصدرا
فقداح زند المجد لا ينفك عن ۞ نار الوغى الا الى نار القرى

ذو الصفات التي اخجلت نفاصير الدرر وقلائد العقيان والذات التي مرج الله من علمها وكرمها البحرين يلتقيان القائم بفريضة الجهاد في الانام معلي كلمة الايمان ومذل عبدة الاصنام خليفة الله في ارضه الناهض باعباء سننه وفرضه عماد الاسلام والمسلمين ورحمة الله على العالمين

ابو النصر محيي [illegible] العادل

في كل يوم لنا من جوده عجب ۞ وكل ليل لنا من ذكره سمر
احيا به الله دنيانا فاخصبها ۞ والعدل يفعل ما لا يفعل المطر
ما انصفت مجده نظام سيرته ۞ ان الذي سيروا فوق الذي سطروا

بالسلطان العادل في السلطنة ابائه
ومن بني الفضل والفضل في ابائه

جعل الله الممالك في حوزة ملكه شرقا وغربا واضاف الخلائق في طاعة ملكه عجما وعربا ولا برحت اعتابه الشريفة مساجد جباه السلاطين وابوابه المنيفة مقاصد العلماء الاساطين امين ومن الله سبحانه المأمول ان

ينفع بهذا الكتاب انه خير مسؤول **مقدمة** البديع لغة فعيل من البدع بالكسر وهو الذي يكون اولا من كل شيء ومنه قوله تعالى قل ما كنت بدعا من الرسل اي ما انا اول من جاء بالوحي من عند الله وتشريع الشرائع بل ارسل الله الرسل قبلي مبشرين ومنذرين فانا على هداهم **وهو** يرد بمعنى مبدع اسم فاعل وبمعنى مبتدع اسم مفعول ومن الاول اسمه تعالى البديع اي الذي فطر الخلق مبتدعا لا على مثال سبق **واختلف** في نقل اسم هذا العلم الى الاصطلاح من اي المعنيين هو **فقيل** من بديع بمعنى مبدع اسم فاعل لابداعه في التراكيب غرابة واعجابا وفي النفوس طربا وارتياحا **وقيل** من بديع بمعنى مبتدع اسم مفعول واصله في الحبال وذلك ان يبتدأ فتل الحبل جديدا ليس من قوى حبل نكث ثم غزلها اعيد فتله فاطلق في الكلام على الالفاظ المستطرفة والمعاني المستلطفة التي لم تجر العادة بمثلها ثم لزمته هذه التسمية حتى قيل بديع وان كثر وتكرر **وحده** بانه علم يعرف به وجوه تحسين الكلام بعد رعاية المطابقة ووضوح الدلالة والمراد برعاية المطابقة رعاية مطابقة الكلام لمقتضى الحال يعني ان الحال ان اقتضى التأكيد كان الكلام مؤكدا وان اقتضى الاطلاق كان عاريا عن التأكيد وهكذا ان اقتضى حذف المسند اليه حذف وان اقتضى ذكره ذكر الى غير ذلك من التفاصيل المشتمل عليها علم المعاني والمراد بوضوح الدلالة خلو الكلام عن التعقيد المعنوي للتنبيه على ان هذه الوجوه انما تعد محسنة للكلام بعد رعاية الامرين والا لكان كتعليق الدر على لبات الخنازير **واول من اخترعه** وسماه بهذه التسمية عبد الله بن المعتز العباسي **قال في صدر كتابه** وما جمع قبلي فنون البديع احد ولا سبقني الى تاليفه مؤلف والفته في سنة اربع وسبعين ومائتين فمن احب ان يقتدي بنا ويقتصر على هذه الفنون فليفعل ومن اضاف من هذه المحاسن او غيرها شيئا الى البديع وراى غير رأينا فله اختياره **قال الشيخ صفي الدين الحلي رحمه الله تعالى** في شرح بديعيته وكان جملة ما جمع منها سبعة عشر نوعا **وعاصره** قدامة بن جعفر الكاتب فجمع منها عشرين نوعا توارد معه على سبعة منها وسلم له ثلاثة عشر فتكامل لهما ثلاثون نوعا **ثم** اقتدى الناس بهما في التاليف **فكان** غاية ما جمع منها ابو هلال العسكري سبعة وثلاثين نوعا **ثم** جمع منها ابن رشيق القيرواني مثلها وتلاهما شرف الدين التيفاشي فبلغ بها الى سبعين

المراد بالحال الامر الداعي الى التكلم على وجه
مخصوص اي الى ان يعتبر مع الكلام الذي
يؤدي به اصل المعنى خصوصية وهو
مقتضى الحال كذلك التأكيد
حال يقتضي التأكيد والتأكيد مقتضاه

حتى اقر الحاسدون لحسنه   فابان من اهل الخلاف وفاقا
واذا نظرت وجدت فيه جواهرًا   من بحر فضل اودعت اوراقا
ورقي بناظمه ذرى لم يرقها   من رق لفظًا في الورى وراقا

وكتب عليها ايضًا

هذا قصيد بديع الحسن ليس ترى   شعرا بديعًا يضاهيه ولاحنا
سمى بمهجته اهل النهى وسما   قدرا وفاح لهم طيبًا ولاح سنا

قال الشرجي وانما عرف بالعلوي نسبة الى علي بن راشد بن بولان قبيلة وهي مشهورة من قبائل عك **وكانت وفاته** في حدود العشرين وتسعماية رحمه الله تعالى والله تعالى اعلم

ترجمة الشيخ عبد القادر الطبري عبد القادر محي الدين بن محمد بن يحيى

بن ابي بكر بن محب الدين بن رضي الدين بن شهاب الدين بن ابراهيم بن محمد بن ابي بكر بن محمد بن ابي بكر بن علي بن فارس بن يوسف بن ابراهيم بن محمد بن علي بن عبد الواحد بن علي بن الحسين بن علي بن ابي طالب الحسيني **هكذا** سرد نسب نفسه في شرح بديعيته **وذكر** فيه انه هذا النسب وجد بخط الحافظ العمدة ابي عبد الله محمد بن احمد الوادياشي **قال** وذكره السراج ابن فهد في كتاب التبيين في تراجم الطبريين وفي غيره من مولفاته وذكره غيره من الفهديين في معجماتهم **وقال غيره** هذا النسب منكر عند جميع علماء النسب فقد اجمعوا على انه لا يعرف لعلي بن الحسين بن علي بن ابي طالب ولد يسمى عبد الواحد ولا ذكر ذلك احد منهم لا في شجر ولا في تاليف واستقراء كتبهم المولفة في هذا الفن شاهد بذلك **وقد نص** الجلال السيوطي في رسالة له في الانساب لدعيه على انكار هذا النسب والله اعلم بحقيقة الحال **وولد الطبري** المذكور صاحب الترجمة لثلاث بقين من صفر سنة ست وسبعين وتسعماية بمكة المشرفة ونشأ بها وقرا على جماعة من العلماء المقيمين بها والواردين عليها منهم الشيخ شمس الدين الرملي والشمس النحراوي والشيخ علي بن جار الله بن ظهيرة الحنفي والشيخ يحيى بن محمد الحطاب المالكي والشيخ عبد الرحيم بن ابي بكر بن حسان والشيخ جمال الدين العصامي وولده الشيخ علي الفضا والشيخ محمد بن عبد العزيز الزمزمي والسيد العلامة نصير الدين حسين بن ابراهيم بن سلام الله بن مسعود بن غياث الدين منصور الحسيني وجماعة اخرين

وشرع

وشرع في التاليف فالف كتبًا عديده منها درة الاصداف السنيه في ذروة الاوصاف الحسنيه ونشوة السلافه من نشاة الخلافه وعيون المسايل من اعيان الرسايل والايات المقصوره على الابيات المقصوره وهو شرح على مقصورة ابن دريد ونظم بديعية عارض بها بديعية ابن حجه وشرحها شرحًا سماه علو الحجه بتاخير ابي بكر بن حجه الا انه اخل فيها بانواع كثيرة من البديع وله غير ذلك من المولفات وكان امامًا وخطيبًا بالمسجد الحرام وتصدر للتدريس في سنة ثمان بعد الالف وله نثر فايق ونظم رايق وكان جهوري الصوت جدا حتى كان يلقب بالقعقاع وكان حاضر الجواب سريع البديهة **ومن** نكته المشهورة ان بعض الغرباء لقيه يومًا بالمسجد الحرام وهو خارج من المقام فقال له يا مولانا قراء مكة لا يحسنون مخرج الذال فقال نعم فقال له تكذب وبالغ في ابانة الذال ثم قال له اسمع الان احسن مخرج الذال الا فانقطع ذلك الرجل خجلا وكان عظيم الانفة محبا للرياسة حتى كان ذلك سبب هلاكه وذلك انه ورد في بعض السنين الى مكة المشرفة امير عظيم الشان من امراء الاروام واتفق وصوله في اثناء شهر رمضان وكانت خطبة العيد قد انتابت لاحد ولدي الطبري المذكور فلما كان ليلة العيد انهى بعض اعداء الطبري الى ذلك الامير ان الخطيب والامام غدا رجل شافعي وانت حنفي المذهب فلو امرت ان يكون الخطيب والامام رجلا على مذهبك كان اليق فامر الامير ان لا يخطب خطبة العيد الا رجل حنفي فلما سمع الطبري بذلك ضاقت عليه الارض بما رحبت وسعى في ازالة هذا الامر فلم يمكنه وتشفع الى الامير فلم يقبل فلما ايس منه تنفس نفسًا كانت فيه نفسه فخر
لوقته ميتًا وذلك ليلة عيد الفطر وقدمت جنازته
من الغد للصلوة عليه والخطيب فكانت
حالته عبرة للناظرين وكان
ذلك سنة ثلثين و
الف والله
اعلم

نجز المؤلف عن يد مصنفه علي صدر الدين بن احمد نظام الدين بن
محمد معصوم بن احمد بن نظام الدين عفى الله عنهم
في اليوم الثاني عشر من شهر شعبان
سنة اربعة ومائة والف من الهجرة على صاحبها الصلوة والسلام

تم بحمد الله وحسن توفيقه على يد الفقير الحقير تراب اقدام المومنين احمد بن الشيخ
محمد بن علي التجاد الحويزي

نحن قال

انهاه قراءة على مؤلفه العبد الفقير
الى ربه علي بن الصدر الحسيني المدني
في مجالس عديدة اخرها يوم السبت
لعشر ان بقين من شهر محرم الحرام
مفتتح عام ست ومائة
والف ولله الحمد

مما قال الشاعر الاديب محمد النعاويذي رحمه الله

سقاك سار من الوسمي هتان   ولا رقت للغوادي فيك اجفان
يا دار لهوي واطرابي ومرتع اتـــرابي وللهو والاوطار اوطان
أعائدٌ لي ماضٍ من جديد هوى   ابليته وشباب منه فينان
اذ الرقيب لنا عين مساعدة   والكاشحون لنا في الحب اعوان
واذ جميلة توليني الجميل وعند   الغانيات وراء الحسن احسان
ولي الى البان من رمل الحمى طرب   واليوم لا الرمل يصبيني ولا البان
وما عسى يدرك المشتاق من وطر   اذا بكى الربع والاحباب قد بانوا
كانوا معاني المغاني والمنازل   اموات اذا لم يكن فيهن سكان
لله كم قمرت قلبي محاسن اقما   ر وكم غازلتني فيك غزلان
وليلة بات يجلو الراح من يده   فيها اغن خفيف الروح جذلان
خال من الهم في خلخاله حرج   فقلبه فارغ والقلب ملآن
يذكي الجوى بارد من ريقه شبم   ويوقظ الوجد طرف منه وسنان
ان يمس ريان من ماء الشباب ففي   قلبي الى ريقه المعسول عطشان
بين السيوف وعينيه مشاكلة   من اجلها قيل للاغماد اجفان
فكيف اصحو غراما او افيق هوى   وقده ثمل الاعطاف نشوان
افديه من غادر في الحب غادرني   صدوده ودموعي فيه غدران
في خده وثناياه ومقلته   وفي عذاريه والمعشوق بستان
شقائق واقاح نبته خضل   ونرجس عبق غض وريحان
ما زال يمزج كاسي من مراشفه   بقهوة انا منها الدهر سكران   كاسي
والليل يرمقني شزرا كواكبه   كانها من دنوي منه غيران
حتى تولت نجوم الغرب جانحة   منها اليه زرافات ووحدان
كانها نقد بالدو نفرها   لما بدا ذنب السرحان سرحان
او فل جيش على الاعقاب منهزم   مالت بايديهم للطعن خرصان
فقام يسحب ذيلا ضوعت عبقا   وجه الثرى منه اذيال واردان

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالراغب
وقف عبده ١٢٢٥

[illegible]

شوط من العمر افنيت الشبيبة في   ميدانه مرحا والعمر ميدان
ايام شرخ شبابي روضة انف   ما ديع منه بوخط الشيب ريعان
تقر بي عين ندمانى فيها اذا   اصبحت مالى غير الهم ندمان
فليت شعرى اراض من كلفت به   ام معرض هو عنى اليوم غضبان
من بعدما صرت في حبى له مثلا   فيه وجدى له في الناس اعلان
وسار في غزلى منه ومدح امير   المومنين ابي العباس ديوان
الناصر الدين والحامي حماه ومن   دانت له الثقلان الانس والجان
فللرعية عين منه كالئة   وللخلافة عزم منه يقظان
خليفة طاعة الرحمن طاعته   حقا وعصيانه لله عصيان
اذا تمسكت في الدنيا بطاعته   فما لسعيك عند الله كفران
تسخو بكل نفيس نفسه وترى   ان النفائس للعلياء اثمان
رب الجياد من النقع المثار لها   براقع ومن الخطى ارسان
يحذو قوائمها التبر النضار ومن   نعالها للملوك الصيد تيجان
عقبان خيل من الرايات تحمل عقبا   نا وتتبعها في الجو عقبان
تروى عليها الاداوى حين تتبعها   قبا كما انبعثت بالبيد ذوبان
فاعجب لميمونة الاعراف ميسمها   نصر وفيه لمن عاداه خذلان
لا يغمد السيف الا في الكمى فما   يستصحب النصل الا وهو عريان
يذكى الاسنة في ليل العجاج كما   يذكى لباغي القرى في الليل نيران
تعشو السباع اليها حين يرفعها   طامى الحشا وخميص البطن طيان
تستعظم البيض في كفيه محدقة   به كما احدقت بالبيت طيفان
على خوان من القتلى كانهم   على الثنايين من حوليه اخوان
فيا له من مضيف طالما عقرت   على مقاديه ابطال واقران
مويد العزم منصور الكتائب املا   ك السماء له في الارض اعوان
نمته من غالب غلب غطارفة   بيض المآثر والاحساب غران
ائمة فوق اعتاب المنابر احبا   ر وفي صهوات الخيل فرسان

الاداوى جمع اداوة بالضم
وهى الكب
كلتة ونشارى
والعظمة

[illegible]

جمع ذيب

صوم الهجيرة هجيراهم وهم   اذا دجى الليل تسبيح وقران
حاذوا تراث رسول الله واتصلت   لهم بدوحته العلياء اغصان
خلفت بالبيض امثال السهام على   اكوارها كقسى النبع ركبان
كانها والموامي يرتمين بها   نواجيا تخبط الظلماء ظلمان
من كل مجفرة الجنبين   كانما ضم منها الرحل بنيان
اذا بها السرى طوع الالد واعما   ل وانحلها للسير ادمان
حتى لعادت وفي انساعها ضمر   منها نسوع وفي الاقران اقران
تهوى بكل منيب القلب تحفزه   تقية بين جنبيه وايمان
شعثا يميلون من سكر اللغوب كما   تمايلت في ذرى الاحقاف اغصان
يرجون مكة والبيت الحرام بان   تبدو لهم منه استار واركان
امواجوادا واذ حلوا به وسعت   ذنوبهم رحمة منه ورضوان
والمشعرات الهدايا في ازمتها   من الغوارب انقاء وكثبان
يقتادها في حبال الذل قائدها   اعناقها انها لله قربان
صفوا الى الشفرات البيض قد خضبت   مشافر بالدم القانى واذقان
لولا ولابنى العباس ما ثقلت   لمفلس محتن في الحشر ميزان
انتم وقد بين الرحمن فضلكم   بين الهدى وضلال السعى فرقان
يا ناشر العدل في الدنيا ومنشره   ومن به تفخر الدنيا وتزدان
وموسع الدهر والايام ان سفهت   حلما تخف له قدس وثهلان
لم يبق للجور سلطان على احد   انى وانت لارض الله سلطان
لا زلت بدر سماء يستضاء به   ويهتدى في ظلام الليل حيران
ولا سعى لك صرف الدهر في حرم   ولا راى وجه من يرجوك حرمان
قالوا القران وطوفان الهواء له   بالشر عن كثب في الارض طغيان
ولا لهم فيه برهان وطالعك   الميمون فيه لدفع الشر برهان
وكيف تسطو الليالي او يكون لها   في عصر مثلك انفاق وعدوان

بالعيس

مجفرة الجنبين بفتح اي
واسعة الجنبين

الاقران الاول جمع قرن بالتحريك
يعني الحبل يجمع فيه البعيران والثاني
جمع قرن بالكسر ايضا وهو البعير المقرون
باخر كالقرين وهما بمعنى
[illegible] لضعفها

[illegible]

وانت في كل علوي له اثرٌ مؤثرٌ وعلى الطوفان طوفانُ
سعادة لو احاط الحازمي بها لعاد فيما ادعاه وهو خزيانُ
فاسعد بها دولة غراء ما ادرعت بمثلها حمير قدما وساسانُ
واسلم تدوم كل النعماء فانك ما بقيت في جذل والدهر جذلانُ

[١٣٨٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٥/ ١ . باللغة الفارسية .

عنوان المخطوط : بوستان : بُستان(١) .

المؤلف : عبد الله بن مشرف الدين بن مصلح بن مشرف ، سعدي الشيرازي مُصْلِح الدِّين ، أبو محمد ت مابين ٦٩٠ و٦٩٤ هـ/ ١٢٩٠ و١٢٩٤م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٨٢/ آ ، **وقياساتها** : ٢٠٩ × ١٢٨ ـ ١٣٠ × ٠٥٢ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : كتاب بستان حضرت شيخ مصلح الدين سعدي الشيرازي عليه الرحمة والمغفرة

بنام خداوند جان أفرين   حكيم سخن در زبان آفرين
خداوند نجشنده دستكر   كريم خطا بخش بورش

آخره : . . .

جزاين كاعتمادم پسارى تست   ايدم بآمر زكارى تست
بضاعت نياور دم الا اميد   خدايا زعفوم كمن نا اميد

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب وحسن توفيقه في غرة شهر ربيع الأول سنة ٩٥٧هـ .

ملاحظات : **الوضع العام** : توجد في أوله صفحتان من الفوائد ، والعناوين مكتوبة باللون

---

(١) BOSTAN .

قال حاجي خليفة : بستان : فارسي منظوم في المتقارب ، للشيخ مصلح الدين الشهير بسعدي الشيرازي ، المتوفى سنة ٦٩١ هـ/ ١٢٩١ م ، وهو كتاب مشهور متداول غني عن التوصيف . ولما كان مقدمة لتعلم الفرس وحفظه للصبيان كتبوا له شروحاً تركية منها : شرح الشيخ مصطفى بن شعبان المشهور بالسروري ، المتوفى سنة ٩٦٩ هـ/ ١٥٦١ م ، وشرح مولانا شمعي ، المتوفى : في حدود سنة ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩١ م ، وشرح مولانا المعروف بسودي المتوفى سنة ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩١م أيضاً ، وشرحه أحسن الشروح وأبسطها وأقربها إلى التحقيق ، وشرح الهوايي البرسوي ، المتوفى سنة ١٠١٧ هـ/ ١٦٠٨ م .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٤٤ ـ ٢٤٥ . وقد طبع في إستانبول سنة ١٢٨٨ هـ ، وفي فيينا سنة١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٨م .

(٢) SA'Dİ MUSLİHİDDİN ŞİRAZİ .

عبد الله الشيرازي أديب ، شاعر ، صوفي . ولد بشيراز في أوائل العشر الأول من القرن السابع ، وأقام ببغداد ، وتفقه بالمدرسة النظامية ، وعين معيداً بها ، وسافر إلى الشام وأرض الروم ، ثم رجع إلى شيراز ، وتوفي بها .

من آثاره باللغة العربية : ديوان شعر صغير .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٤٤ ، ٢٤٥ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول : ٥/ ٢٢ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٦٢ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ١٥١ . ودائرة المعارف الإسلامية : ١١/ ٤١٢ ـ ٤٢٠ .

الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وعَليه تملّك سيد علي السيد حسين الحميدي . وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٧١٩ .

RAGIP PAŞA - 1075

ESER ADI:BOSTAN
MÜELLİFİ: SA'Dİ MUSLİHİDDİN ŞİRAZİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0957/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1550/01/20

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 82 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 209*128-130*052 **SATIRSAYISI: 15**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب بوستان حضرت شیخ مصلح الدین سعدی علیه الرحمة والمغفرة

بنام خداوند جان آفرین   حکیم سخن در زبان آفرین
خداوند بخشنده دستگیر   کریم خطابخش پوزش پذیر
عزیزی که هر کز درش سر بتافت   بهر در که شد هیچ عزت نیافت
سر پادشاهان گردن فراز   بدرگاه او بر زمین نیاز
نه گردن کشانرا بگیرد بفور   نه عذرآورانرا براند بجور
وگر خشم گیرد بکردار زشت   چو باز آمدی ماجرا در نوشت
دو کونش یکی قطره در بحر علم   گنه بیند و پرده پوشد بحلم
اگر بنده چابک نیاید بکار   عزیزش ندارد خداوندگار
وگر ترک خدمت کند لشکری   شود شاه لشکرکش از وی بری
وگر بر رفیقان نباشی شفیق   بفرسنگ بگریزد از تو رفیق

ولیکن خداوند بالا و پست   بعصیان در رزق بر کس نبست
ادیم زمین سفرهٔ عام اوست   برین خوان یغما چه دشمن چه دوست
وگر بر جفاپیشه بشتافتی   که از دست قهرش امان یافتی
بری ذاتش از تهمت ضد و جنس   غنی ملکش از طاعت جن و انس
پرستار امرش همه چیز و کس   بنی آدم و مرغ و مور و مگس
چنان پهن خوان کرم گسترد   که سیمرغ در قاف روزی خورد
مر او را رسد کبریا و منی   که ملکش قدیم است و ذاتش غنی
یکی را بسر بر نهد تاج بخت   یکی را بخاک اندر آرد ز تخت
کلاه سعادت یکی بر سرش   گلیم شقاوت یکی در برش
گلستان کند آتشی بر خلیل   گروهی بر آتش برد ز آب نیل
گر آن است منشور احسان اوست   ور این است توقیع فرمان اوست

پس پرده بیند عملهای بد   هم او پرده پوشد بآلای خود
بتهدید اگر بر کشد تیغ حکم   بمانند کروبیان صم و بکم
وگر در دهد یک صلای کرم   عزازیل گوید نصیبی برم
بدرگاه لطف و بزرگیش بر   بزرگان نهاده بزرگی ز سر
فرو ماندگانرا برحمت قریب   تضرع کنانرا بدعوت مجیب
باحوال نابوده علمش بصیر   باسرار ناگفته لطفش خبیر
بقدرت نگهدار بالا و شیب   خداوند دیوان روز حسیب
نه مستغنی از طاعتش پشت کس   نه بر حرف و جای انگشت کس
قدیم نکوکار نیکو پسند   بکلک قضا در رحم نقش بند
ز مشرق بمغرب مه و آفتاب   روان کرد و گسترد گیتی بر آب
زمین از تب لرزه آمد ستوه   فرو کوفت بر دامنش میخ کوه
دهد نطفه را صورتی چون پری   که کرده است بر آب صورتگری
نهد لعل و فیروزه در صلب سنگ   گل لعل در شاخ فیروزه رنگ
ز ابر افکند قطره سوی یم   ز صلب اوفتد نطفه در شکم
ازان قطره لولوی لالا کند   وزین قامتی سرو بالا کند

برو علم یک ذره پوشیده نیست   که پیدا و پنهان بنزدش یکیست
مهیا کن روزی مار و مور   اگر چند بی دست و پایند و زور
بامرش وجود از عدم نقش بست   که داند جز او کردن از نیست هست
دگر ره بکتم عدم در برد   وز آنجا بصحرای محشر برد
جهان متفق بر الهیتش   فرومانده از کنه ماهیتش
بشر ماورای جلالش نیافت   بصر منتهای جمالش نیافت
نه بر اوج ذاتش پرد مرغ وهم   نه در ذیل وصفش رسد دست فهم
درین ورطه کشتی فرو شد هزار   که پیدا نشد تخته بر کنار
چه شبها نشستم درین سیر گم   که دهشت گرفت آستینم که قم
محیط است علم ملک بر بسیط   قیاس تو بر وی نگردد محیط
نه ادراک در کنه ذاتش رسد   نه فکرت بغور صفاتش رسد

توان در بلاغت به سحبان رسید / نه در کنه بیچون سبحان رسید
که خاصان درین ره فرس رانده اند / بلا احصی از تک فرومانده اند
نه هر جای مرکب توان تاختن / که جاها سپر باید انداختن
اگر سالکی محرم راز گشت / ببندند بروی در بازگشت
کسی را درین بزم ساغر دهند / که داروی بیهوشیش در دهند
یکی باز را دیده بردوخته است / یکی دیدها باز و پر سوخته است
کسی ره سوی گنج قارون نبرد / وگر برد ره باز بیرون نبرد
بمردم درین موج دریای خون / کزو کس نبرده است کشتی برون
اگر طالبی کین زمین طی کنی / نخست اسب باز آمدن پی کنی
تأمل در آیینهٔ دل کنی / صفایی بتدریج حاصل کنی
مگر بویی از عشق مستت کند / طلبکار عهد الستت کند
بپای طلب ره بدانجا بری / وزانجا ببال محبت پری
بدرد یقین پردهای خیال / نماند سراپرده الا جلال
وگر مرکب عقل را پویه نیست / عنانش بگیرد تحیر که بیست
درین بحر جز مرد راعی نرفت / گم آن شد که دنبال داعی نرفت

کسانی کزین راه برگشته اند / برفتند بسیار و سرگشته اند
خلاف پیمبر کسی ره گزید / که هرگز بمنزل نخواهد رسید
محال است سعدی که راه صفا / توان رفت جز در پی مصطفی

در نعت سید المرسلین صلی الله علیه وسلم

کریم السجایا جمیل الشیم / نبی البرایا شفیع الامم
امام الرسل پیشوای سبیل / امین خدا مهبط جبرئیل
شفیع الوری خواجهٔ بعث و نشر / امام الهدی صدر دیوان حشر
کلیمی که چرخ فلک طور اوست / همه نورها پرتو نور اوست
یتیمی که ناکرده قرآن درست / کتبخانهٔ چند ملت بشست
چو عزمش برآهیخت شمشیر بیم / بمعجز میان قمر زد دو نیم
چو صیتش در افواه دنیا فتاد / تزلزل در ایوان کسری فتاد

بلا قامت

بلا قامت لات بشکست خرد / باعزاز دین آب عزی ببرد
نه از لات و عزی برآورد گرد / که تورات و انجیل منسوخ کرد
شبی بر نشست از فلک برگذشت / بتمکین و جاه از ملک درگذشت
چنان گرم در تیه قربت براند / که در سدره جبریل ازو باز ماند
بدو گفت سالار بیت الحرام / که ای حامل وحی برتر خرام
چو در دوستی مخلصم یافتی / عنانم ز صحبت چرا تافتی
بگفتا اجازت مرا بیش نیست / که تا سدره ام منتهای پیش نیست
اگر یک سر موی برتر پرم / فروغ تجلی بسوزد پرم
برآمد باعجاز جهان کرد کار / ببالای عرش آن دو نامدار
نماند بعصیان کسی در گرو / که دارد چنین سیدی پیشرو
چه نعت پسندیده گویم ترا / علیک السلام ای نبی الوری
درود ملک بر روان تو باد / بر اصحاب و بر پیروان تو باد
خصوصا ولی خدای جلیل / علی آنکی مؤمنان را دلیل
که بر جفت زهرا گزیده بتول / ولی خدای و وصی رسول
خدایا بحق بنی فاطمه / که بر قول ایمان کنم خاتمه

[illegible]

اگر دعوتم رد کنی ور قبول / من و دست و دامان آل رسول
چه کم گردد ای صدر فرخنده پی / ز قدر رفیعت بدرگاه حی
که باشند مشتی گدایان خیل / بمهمان دار السلامت طفیل
بلند آسمان پیش قدرت خجل / تو مخلوق و آدم هنوز آب و گل
تو اصل وجود آمدی از نخست / دگر هر چه موجود شد فرع تست
ندانم کدامین سخن گویمت / که والاتری زانچه من گویمت
ترا عز لولاک تمکین بس است / ثنای تو طه و یس بس است
چه وصفت کند سعدی ناتمام / علیک الصلوة ای نبی السلام

نخستین ابوبکر پیر مرید / عمر پنجه بر پیچ دیو مرید
خردمند عثمان شب زنده دار / چهارم علی شاه دلدل سوار

سبب تصنیف کتاب

تو بینا و ما خایف از یکدگر
تو می پرده پوشی و ما پرده در

چو ما را بدنیا تو کردی عزیز
بعقبی همین چشم داریم نیز

عزیزی و خواری تو بخشی و بس
عزیز تو خواری نبیند ز کس

خدایا بعزت که خوارم مکن
بجرم گنه شرمسارم مکن

گرم بر سر افتد ز تو سایه
سپهرم بود کهترین پایه

اگر تاج بخشی سر افرازدم
تو بردار تا کس نیندازدم

تو دانی که مسکین و بیچاره ام
فرو مانده نفس اماره ام

نمی تازم این نفس سرکش چنان
که عقلش تواند گرفتن عنان

خدایا بذات خداوندیت
باوصاف بی مثل و مانندیت

بلبیک حجاج بیت الحرام
بمدفون یثرب علیه السلام

بتکبیر مردان شمشیر زن
که مرد وغا را شمارند زن

بطاعات پیران آراسته
بصدق جوانان نوخاسته

که ما را در آن ورطه یک نفس
ز ننگ دو گفتن بفریاد رس

امیدست از آنان که طاعت کنند
که بی طاعتان را شفاعت کنند

بپاکان کز آلایشم دور دار
وگر زلتی رفت معذور دار

اگر ره نمائی رسیدم بکام
وگر گم کنی باز ماندم ز سیم

جهان آفرین گر نه یاری کند
کجا بنده پرهیزکاری کند

چه خوش گفت درویش کوتاه دست
که شب توبه کرد و سحرگه شکست

گر او توبه بخشد بماند درست
که پیمان ما بی ثباتست و سست

زبانم بوقت شهادت ببند
که چشم از روی سعادت مبند

زنم گر کنم دیده بر پشت پا
[illegible] از عبادت دوتا

بحقت که چشمم ز باطل بدوز
بنورت که فردا بنارم مسوز

[illegible] ز یاران بستگان
تو دانی ضمیر زبان بستگان

تو مرهم نهی بر دل خستگان
[illegible]

نگهبان تو بودی که در خلق [illegible] عیب
[illegible] خجلت [illegible]

ز جرم [illegible] سر افکنده [illegible]
باد [illegible] بیکان [illegible] شرمنده

اگر ج

اگر جرم بخشی بمقدار جود
نماند گنه کاری اندر وجود

وگر خشم گیری بقدر گناه
بدوزخ فرست و ترازو مخواه

اگر دست گیری بجائی رسم
وگر بفکنی بر نگیرد کسم

که زور آورد گر تو یاری دهی
که گیرد چو تو رستگاری دهی

دلم میدهد وقت وقت این امید
که حق شرم دارد ز موی سپید

عجب دارم ار شرم دارد ز من
که شرمم نمی آید از خویشتن

نه یوسف که چندان بلا دید و بند
چو حکمش روان گشت و قدرش بلند

گنه عفو کرد آل یعقوب را
که معنی بود صورت خوب را

بکردار بدشان مقید نکرد
بضاعات مزجاتشان رد نکرد

بلطفت همین چشم داریم نیز
برین بی بضاعت ببخش ای عزیز

کس از من سیه نامه تر دیده نیست
که هیچم فعال پسندیده نیست

جز این کاعتمادم بیاری تست
امیدم بآمرزگاری تست

بضاعت نیاوردم الا امید
خدایا ز عفوم مکن نا امید

تمت الکتاب بعون الملک الوهاب وحسن توفیقه فی غره
شهر ربیع الاول سنه ۹۵۷

۳۵

[illegible] ادا اهل ایمان نبود
اصلیت گریبان نبود
با[illegible] کافر است و ترسا و یهود
شرف مسلمان نبود

نجابت [illegible]

[illegible] ابن [illegible] سید [illegible]

ابن [illegible] احمد [illegible] علی ابن [illegible] صدر الدین

ابن [illegible] الدین ابن سید جبرائیل ابن سید [illegible] الدین

ابن سید قطب‌الدین ابن سید صلاح الدین ابن سید [illegible]

ابن سید [illegible] عوض [illegible]

ابن سید محمد ابن شرف شاه ابن [illegible] حسن ابن سید محمد

ابن سید حسین ابن سید محمد ابن سید ابراهیم ابن سید جعفر

ابن اسماعیل ابن سید محمد ابن سید احمد اعرابی ابن سید قاسم

ابن سید ابو القاسم حمزه ابن امام موسی کاظم ابن امام

ابن امام محمد البا[illegible] امام زین العابدین ابن امام حسین ابن امام علی ابن ابو طالب علیه السلام

[١٣٨٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٥/ ٢ . فارسي .

عنوان المخطوط : سبحة الأبرار(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد جامي(٢) .

عدد الأوراق : ٨٣/ ب ـ ١٤٢/ ب ، **وقياساتها** : ٢٠٩ × ١٢٨ ـ ١٣٠ × ٠٥٢ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : كتاب سبحة الأبرار مولانا جامي

المنة لله كه بخون كرخفتم   يك چند چو غنجه عاقبت بشكفتم
ازكش مكش دمربى آشقم   كز كومر راز سبحه واري سقم . . .

آخره : . . . .

حسن مقدع چو بودر سم كعن   قطع كرديم بر بن كونه سخن
ختم الله لنا بالحسنى   فهو مولانا نعم المولى

ملاحظات : **الوضع العام** : مجموع توجد في أوله صفحتان من الفوائد ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وعَليه تملّك سيد علي السيد حسين الحميدي .
وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٩ .

---

(١) SÜBHATÜ'l- EBRAR .
طبع في لاهور سنة ١٣٠٠ هـ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .
انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1075

ESER ADI:SÜBHATÜ'l-EBRAR
MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 84-143 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 209*128-128*050 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب سبحة الانوار مولانا جامی

الابرار

م م

المنة لله که بخون جگر خفتم / یک چند چو غنچه عاقبت بشکفتم
از نکته دری بر آبی شفتم / کز گوهر راز سبحه واری سفتم

سبحان الله این چه گوهرهاست که در نیسان احسان از رشحات سحاب فضل در صدف صدق گرد آمده و بدستیاری غواص فکرت از قعر بحر حکمت بساحل نطق افتاده ناطقه هر یک را بمثقب تأمل سفته و بالماس تعمق ثغور آن در رشته آنگاه برشتهٔ مناسبت و علاقهٔ ملایمت سمت التیام و صورت انتظام داده الحق سبحه آمده است که اگر سبحان مجامع قدس دست بدستش گردانند رواست و اگر مفلسان مجالس انس بانگشتش فراهم نمایند آن سزاست استغفر الله چه میگویم صدف پاره چند بیمقدار است بر هم ریخته و خزف ریزهٔ چند بی اعتبار با یکدیگر آمیخته لعب کودکان را لایق و طبع دیوانگان را موافق

کرده وطوه با بان الخمس دعوی زا
کیرد کمان شخص معنی را ابر اجمال
نکته‌ستان بوض آلوده با این همه سیودام
محالات گلستان بیهوده وچون چارات
کامل و وزان را از ان اعتبار چون
موافق با بالغ نظر از آن کاری در

سرمایهٔ کمال
جامی که تویی تشنهٔ حالت
از دست زمانه پایمال است
چون ناقل زمان فرود
کرد آورد دست هر دو جیت

باشد بغرض [illegible] حال
اشد طلب آن زبان نکته حال
یارب بسبحان افلاک
روشن نقصان عالم خاک
سبحه اطلاب [illegible]
یا چند کرد اشعار [illegible]
با اهل صفا [illegible]
واز دست معاندان [illegible]

در ترشیح اصل این شجره برشحهٔ توحید و توشیح صدر این بوستان

۵۲

در ترشیح اصل این شجره برشحهٔ توحید و توشیح صدر این بوستان بشاخ تحمید

ابتدی بسم الله الرحمن / الرحیم المتوالی الاحسان
بشکم از نم این آب حیات / زندگی بخش دل اهل نجات
تر زبان خامهٔ مشک افشان را / تا معطر کند این عنوان را
نافهٔ آهوی تاتارست این / نفخهٔ طبلهٔ عطارست این
خوش نفس غنچهٔ باغ قدمست / تازه رس میوهٔ باغ ارمست
برخ عقل در غیب گشاد / لوحه بر خانهٔ لاریب نهاد
نقش بر لوحه که آن نقش وفاست / طالبان را ره فردوس لقاست
خرم آنکس که درین ره بشتافت / بوی فردوس بفردوس شتافت
بهشت فردوس برو سر از شرف / که بود درج درو حرف بحرف
سوانی که زنی از پی دم / تا نه بندی لب از آغاز بهم
یعنی ای کرده باین نام سپند / لب از هر چه جز این حرف ببند
سینش از کنگرهٔ طارم کش / قبه گون سایه بکافوری فرش
یعنی از چرخ چو خورشید سپهر / پرتو تیرست برین سایه گزیر
شده مفتوح ز هر حلقهٔ میم / روزن رحمتی از باغ نعیم

الف با بانج [illegible] دو اجاری
[illegible] دانش اسرار
[illegible] نطق جهان نظام
از ان [illegible] نسبت بکام
[illegible] از دوان اکبر ده زنجیب
در نکوی کام [illegible] ارایش
[illegible] دل عجز [illegible]
[illegible] بینش از [illegible]
[illegible] اینیت [illegible]

نقطه‌ها [illegible]
فاتح صفحه [illegible]

خال او در دلکش چشم یقین
بر او ورد ده بادی
در فنون خوانی مرود نفس
راستی نقل قدر عنایتش
صدق عکس رخ صبح آیاتش
کوششی از طلعهٔ اغراض کران

غمزه اش برده کمی شاهد دین
نظر لطف بعشاق افکن
چشمی از کحل بصیرت روشن
قبلهٔ حاجت حاجت جویی
ور دو مصراع زوی ابرویی

وان نفس شیر و عرق حیات
شع ان اجعل الله لات
کنی از سمت رحمت املش
ختم بر خیر کتاب اجلش

ختم کتاب و خاتمهٔ خطاب

دامن اثارک ای طرفه قلم
دام دلها زدی از مشک رقم
واسطی نسبت شامی اثری
تحفهٔ شام سوی روم بری
شعد عرست نثار قدمت
نور چشمت سواد رقمت
مرغ جانرات صریر تو صفیر
وز صریر تو در آفاق نفیر
از کجا میرسی ای قاصد دل
که عجب مسرعی و مستعجل
مرکب گرم عنان میرانی
خوی چکان قطره زنان میرانی
نامهٔ نام فزا می آری
خبر مقدم زکجا می آری
این چه نغمه است که ناگاه زدی
پنجهٔ شب برخ ماه زدی
یا مثی بر قد این حور سرشت
جامه از طرهٔ حوران بهشت
این چه حورست درین حجلهٔ ناز
کرده از دولت جاوید طراز
روی زیباش سر اوج شرف
زلف شکینش من اللیل زلف
جبهه اش فاتحهٔ مصحف نور
بر میانش کمر خیر الامور

دیده عشق از دو بینش کمران
و دو کام مر از ان او زبان اش
از بخود و دم مد فلکاش سخن
جاهی جاه و تقنی [illegible]
از دو عالم کونه العین را
یا رب از انعام حور العین را
[illegible] روضهٔ علیین را
از دل و دین

یکشنبه توفیق قبول نظری
بر دو عالم دری
ناصدان [illegible] فضل [illegible]
[illegible]
جمشید

چشمش از خوش نظران روشن کن
خالش از پاکدلان گلشن کن
از خط خوب کشش پاینده
وز دم پاک طرب زا بین
لیک در جلوه که غرت و جاه
دارش از دست دوی پاک نگاه
اول آن خامه زن سهو نویس
بسر دوک قلم سهو رس
بر خط و شعر وقوف از دو ری
چشم دار از ج دولت ازوی کور
فصل و وصل کلماتش بجای
فصل شیش نظرش مرحلهای
که دو یکانه بهم پیوسته
که دو همخانه ز هم بگسسته
نقطه هایش نه تعالون حساب
خارج از دایرهٔ صدق و صواب
خال رخساره زده بر کف پای
شعش از زیور رخ پا آرای
ور باعراب شعر راه سپر
رسم خط کشته از و زیر و زبر
که نوشتست کم و گاه فزون
گشته موزون ز خطش ناموزون
با برنج یکی از پنج انگشت
با فزود ششم انگشت درشت
از قلم یا دجد انگشتش
بلکه انگشت قلم از مشتش
دوم آنکس که گشد کزلک تیز
بهر اصلاح نه از سهو و ستیز
تیز اشد زورقی حرف صواب
زند از کلک قضا نقش بر آب

گل کند خار بجا بنشاند
خار را خوبتر از گل داند
بادش آن کز کلک خنجر کردار
قاطع دست تصرف زین کار
حسن مقطع چو بود رسم کهن
قطع کردیم برین گونه سخن
ختم الله لنا بالحسنی
فهو مولانا نعم المولی

[١٣٨٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٥/ ٣ . فارسي .

عنوان المخطوط : يوسف وزليخا⁽١⁾ .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد جامي⁽٢⁾ .

عدد الأوراق : ١٤٣/ ب ـ ٢٠٩/ ب ، **وقياساتها** : ٢٠٩ × ١٢٨ ـ ١٣٠ × ٠٥٢ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : كتاب يوسف وزليخا ؛ مولانا عبد الرحمـٰن جامي

آلهي غنچه اميد بكشاى   كلي از روضه جاويد نماي
بخندان ازلب آن غنچه با غم   وزان كُل عطر پرو ركن دما عنم . . .

آخره : . . .

خوش آن ره روكه بحث سار كارش   نشا بزرلب ان جوپار شى
نظر در آبست ازول غم بشويد   غبار از خاطر در هم بشويد . . .

ملاحظات : نفس ملاحظات الذي قبله . **رقم السي دي** : ٥٣٧١٩ .

---

(١) YUSUF ü ZÜLEYHA .

طبع في مطبعة نادر في إيران سنة ١٩١٣م ، وانتشارات أمير كبير سنة ١٩٧٧م . وترجمة عائشة عفة زكريا ، بعنوان (يوسف وزليخا رؤية صوفية) منشورات دار المنهل دمشق ، ٢٠٠٣م .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1075

ESER ADI:YUSUF ü ZÜLEYHA
MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 145-221 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 209*128-131*052 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

در ستایش حضرت باری تعالی جل جلاله

بنام آنکه نامش حرز جانست
نیایش [illegible] زبانست
زبان در کام کام از نام او یافت
دم از نم چشمهٔ انعام او یافت
وجود از وی شده موجود [illegible]

زاوصاف وجود [illegible]
بجا جای رها کن تم [illegible] سازی
کجا باشد ز گفت زبان باد جامی
[illegible] ازین رسم وفای

کتاب یوسف و زلیخا مولانا عبد الرحمن جامی

الهی غنچهٔ امید بگشای
گلی از روضهٔ جاوید بنمای
بخندان از لب آن غنچه باغم
وزان گل عطر پرور کن دماغم
درین محنت سرای بی مواسا
بنعمتهای خویشم کن شناسا
ضمیرم را سپاس اندیشه گردان
زبانم را ستایش پیشه گردان
ز تقویم خرد ده بهروزیم بخش
بر اقلیم سخن فیروزیم بخش
دلی دادی ز گوهر گنج بر گنج
ز گنج دل زبانم کن گهرسنج
گشادی نافهٔ طبع مرا ناف
معطر کن ز مشکم قاف تا قاف
ز شعرم خامه را مشک فشان کن
ز عطرم نامه را عنبر فشان کن
سخن را خود دمی انجا نماندست
وزان نامه بجز نامی نماندست
درین خمخانه بیش از من فسانه
نمی یابم صدایی زان ترانه
حریفان باده‌ها خوردند و رفتند
تهی خمخانه‌ها کردند و رفتند

[illegible] چون مهوی
[illegible] کرده
[illegible] مغز [illegible] کرده
ز دیدار ان [illegible]
تعالی الله زهی [illegible]
[illegible]

[illegible]

قصب باف عروسان بهاری
قبادوز سهی سرو جویباری
بلندی بخش سرهای بلندی
به پستی افکن سر خودپسندی
گناه آمرز رندان قدح خوار
بطاعت گیر پیران ریاکار
انیس خلوت شب زنده داران
رفیق روز در محنت گذاران
ز بحر لطف او ابر بهاری
کند خار و سمن را آبیاری
ز کان جود او باد خزانی
کند فرش چمن را زرفشانی
ز شکرش پر شکر کام شکرفان
ز قهرش زهر عیش تلخ حرفان
وجودش آن فروزان آفتابست
ز ذره ذره او را نور تابست
گر از خورشید و مه دارد نهان روی
فتد در عرصهٔ نابودشان گوی
بما زان منت هستی نه آمد
که هستی و نیستی و هستی ده آمد
ز بام آسمان تا مرکز خاک
اگر صد ره بپایی وهم و ادراک
فرود آیم با پالا اشتباهم
ز عکسش ذرهٔ بیرون نیابم
مبرا ذاتش از چونی و چندی
مبراتر ز پستی و بلندی
ز بیچونیش چون و چندها پست
بلندان با علو قدر او پست
خرد در ذات او آشفته رایی
طلب در راه او بی دست و پایی

در بی اعتباری دنیا

دلا تا کی درین کاخ مجازی
کنی مانند طفلان خاک بازی
توئی آن دست پرور مرغ گستاخ
که بودت آشیان بیرون ازین کاخ
چرا زان آشیان بیگانه گشتی
چو دونان جغد این ویرانه گشتی
بیفشان بال و پر ز آمیزش خاک
بپر تا کنگر ایوان افلاک
ببین در رقص ازرق طیلسانان
ردای نور در عالم فشانان

چنین یاری که پای خاک او باش
قرار او بکش
ایم حلق [illegible] شاد بخشن
ز غمهای زمانه شاد بخشن
زاهد و جهان آزاد و بخشن
فراوان شغلها را اندکی کن
ز عالم روی شغل امروز کم کن
اگر باشد بپا رنگ امروز
بهر وقتی که باشد [illegible]
وگر نا بود ازین دولت ازدست
نشاید عاری کاری بجز بت
بکش زین کار خام دست روی

گر افتد بر خشن پوشی قرارت
بود ز آفات چون مردان حصارت
چو روبه گر شدی از نرم شادان
کشندت پوست از سر سگ نهادان
بشیرینی مکن همچون مگس جهد
که الغز بند بر پایت نهد شهد
به تلخی شاد زی زین چرخ خونخوار
که تا کی تلخ گوهر گردی صدف‌وار
ز خون سرکشی کارانی انگشت
دراز از روی انگشتان مکن مشت
نمک را چون کنی در خورد و خود صرف
نمکدان را منه انگشت بر حرف
بر احسان برا جا دست بگشای
منه در تنگنای بخل‌ها پای
بدوشان قرض از ایشان بار بردار
مساز از وام دار ایشان گران بار
چنان زن لیک در بخشش گری گام
که بر گردن نیاید بارت از وام
برای دوستان جان را فدا کن
ولیکن دوست از دشمن جدا کن
که باشد دوست آن یار خدایی
دلش روشن ز نور آشنایی
کشد بار تو چون هستی گران بار
کند کار تو چون گردی گران کار
به ناخوش کارها گیرد دو دست
کند ز آب نصیحت آتشت پست
ز آلایش چو گردد دستگیرت
بر آرد پاک چون موی از خمیرت
بکار نیک گردد یاور تو
بگوید نیک جای رهبر تو

[illegible] خوی
[illegible] ره [illegible]
خیال [illegible] شعور
ز دارایان [illegible]
[illegible]
[illegible] دارای [illegible]
فروغ [illegible] شادی
[illegible] بعد [illegible]
ز دوستان [illegible] از دولت [illegible]
[illegible] بعید [illegible] غنچه [illegible]
عمارت

بگوی [illegible] پهلوی [illegible] ستمکل
[illegible] باشد [illegible] آوردن دل
[illegible] زمانه
[illegible]
[illegible] نعمای بود
[illegible] بود
[illegible]
[illegible] یاد
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

عمارت کرده از زر آدمیت
دو صد گل بر سمن در روی نعمت
همه لاله عذاران تیغ بر توی
ز بس روشن نهاده رخ بر روی
ز یکرنگی همه هم رنگ و هم پشت
که ایشان را زند بر لب کس انگشت
درون پرده اکنون جای کرده
ورز و مانده همه بیرون پرده
نیابد بهره تا در پرده باشد
جز از سری که با خود برده باشد
ندارد آن سرائی من الیه
بقلب سالم ممن الی الله
ولی کرده ازین بیغوله اشک
سوی قسمت سرای قدس آهنگ
ازین دام گرفتاران رهیده
به زیر دامن عرش آرمیده
درون از نقش کثرت پاک شسته
ز کثرت سر وحدت باز جسته
به پهلوی خود ار دل ایستایی
چه باشد گر ز دل پهلو بتابی
نهی پهلو بر دی کار زدانی
میان کاردانان پهلوانی
چه خوش گفت آن دل آگاه عرفان
که باشد روزه داری صرفه نان
ولی گر مرد راهی دل بدست آر
که پیش کاردانان این بود کار
چنان دلبرا که شرحش باز گفتم
بوصفش گوهر اسرار سفتم
همی آید نماز از سر زن بر
که باشد شیوهٔ او عذر تقصیر

بلک شد خاطر از بار گرانی
قلم آن فارسی [illegible] عمل
که کردی از [illegible]
[illegible] در روم [illegible]
[illegible]
دراز [illegible]
[illegible] روم از [illegible]
[illegible] وادی [illegible]
[illegible] قلم زن [illegible]
[illegible] دوات آن [illegible]
[illegible] قلم [illegible]

دهان طبله را زان مهر مختوم
که به باشد دهان طبله مختوم

ورقها از پریشانی رهیدند
بدامنهای جمعیت کشیدند

بسان گل دو صد برگست و یکتو
که تا کی افکند زیشان فلک بو

چو گل بردم رواج تازه شان یاد
ز پیوند تقاضا شیرازه شان باد

کتابی بین بکلک صدق مرقوم
بنام عاشق و معشوق موسوم

زنامش طوطی آسا شکرخا
چو بردم نام یوسف بر زلیخا

بنام ایزد چه خرم نوبهاریست
گزو باغ ارم چون خارزاریست

بود هر داستانش چون بوستانی
بهر بستان زگلرویی نشانی

هزاران تازه گل در وی شگفته
دو صد نرگس بخواب ناز خفته

چمنهای معانی شاخ بر شاخ
عبارتش نوا سنجان گستاخ

خط مشکین او بر لوح کافور
چو دریای درخشان سایه بر نور

هزاران حرفی کو در وی چشمه دارست
زمعنی موج زن یک چشمه سارست

بهر سو جدول از هر چشمه ساری
پر از آب لطافت جویباری

خوشش آن ره رو کش سیرگاهی
نشاند بر لب آن جویبارش

نظر در آتش از دل غم بشوید
غبار از خاطر درهم بشوید

نکرد و بهار عین زروی فراوانی
تو آوردی تازه گلها را در آغوش
کند این نوعروس را عزّ و نامی
ز موج بحر الطاف الهی
ز خجلت آرد برون دست دعایی
ز خجلت نم زند [illegible]

قلم نساخی این نسخه فانی
دیباجه نمود لوث سالی باقی
که باشد بعد از آن سالی مجدد
غلط مشمر سال از نظم عشق [illegible]
رقم فیض را شمار [illegible]

من الکتب التی [illegible] الی [illegible] ربه ذی المواهب
محمد [illegible]

[illegible] و لیکن چار پاره
نزار آمد [illegible] ره عشق
خدا [illegible] که عشق
نگاه [illegible] عیب
که با وین لوح و [illegible] عیب
مهی و امان [illegible] دولت

مبارک ریشه و ارکان دولت
عظیم [illegible] صورت
بجنبش [illegible] زوی
[illegible] امر باشد شیر [illegible]
ببستان [illegible] روی و [illegible]
ز دوران جهان باشد و نیز

بلی ۱

[١٣٨٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٦ .

عنوان المخطوط : البيان والتبيين[١] .

المؤلف : عمرو بن بحر بن محبوب بن فزارة الليثي ، الكناني ، البصري ، أبو عثمان ، الجاحظ ، المعتزلي ت ٢٥٥هـ/ ٨٦٩م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٠ ، الورقة ٢٣٩ × ١٤٠ ـ ١٧٤ × ٠٨١ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : : بسم الله الرحمٰن الرحيم .

وصلى الله على محمد النبي الكريم وسلم ، عونك اللهم وتيسيرك ، اللهم إنا نعوذ بك من فتنة القول كما نعوذ بك من فتنة العمل ، ونعوذ بك من التكلف لما لا نحسن ، كما نعوذ بك من العُجْب بما نُحسن ونعوذ بك من السَّلاطة والهذَر ؛ كما نعوذ بك من العي والحَصَر ، وقديماً ما تعوذوا بالله من شرها ، وتضرَّعوا إلى الله في السلامة منها . وقد قال النمر بن تولب :

أعِذْنِي ربِّ من حَصَرٍ وعِيٍّ   ومن نفس أعالجها عِلاجا

---

[١] KİTABÜ- l- BEYAN VE T- TEBYİN .

قال ابن خلدون عند الكلام على علم الأدب : « وسمعنا من شيوخنا في مجالس التعليم أن أصول هٰذا الفن وأركانه أربعة كتب هي : أدب الكاتب لابن قتيبة ، كتاب الكامل للمبرد ، كتاب البيان والتبيين للجاحظ ، وكتاب الأمالي لأبي علي القالي ، وما سوى هٰذه الأربعة فتبع لها وفروع منها » .

وقد طبع في القاهرة سنة ١٣١١ هـ ـ ١٣١٣ هـ/ ١٨٩٣ ـ ١٨٩٥م وسنة ١٣٥١ هـ/ ١٩٣٨م ، ١٣٦٦ هـ/ ١٩٤٧م ، ١٣٦٩ هـ/ ١٩٥٠م ، وبيروت ١٩٦٠م تصوير لطبعة القاهرة ١٩٥٠م . والقاهرة والكويت ١٣٨٨ هـ/ ١٩٦٨م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١٤ ـ ١٥ .

[٢] EBU OSMAN AMR b. BAHR ELBASRİ ELMU'TEZİLİ .

الجاحظ الكناني المعتزلي (١٦٣ ـ ٢٥٥ هـ = ٧٨٠ ـ ٨٦٩ م) رأس فرقة الجاحظية المعتزلية . أديب عربي كان من كبار علماء الأدب في العصر العباسي ، ولد في البصرة وتوفي فيها . مختلف في أصله فمنهم من قال : إنه عربي من قبيلة كنانة ، ومنهم من قال : إن أصله يعود للزنج ، وإن جده كان مولى لرجل من بني كنانة ، وكأن ذٰلك بسبب بشرته السمراء . وفي رسالة الجاحظ اشتهر عنه قوله : إنه عربي وليس زنجي حيث قال الجاحظ : أنا رجل من بني كنانة ، وللخلافة قرابة ، ولي فيها شفعة ، وهم بعد جنس وعصبة . ولُقِّب : الجاحظ . كان ثمة نتوء واضحٌ في حدقتيه ، فلقب بالحدقي ، ولٰكنّ اللقب الذي التصق به أكثر وبه طارت شهرته في الآفاق هو الجاحظ ، عمّر الجاحظ نحو تسعين عاماً وترك كتباً كثيرة يصعب حصرها ، وإن كان البيان والتبيين ، وكتاب الحيوان ، والبخلاء أشهر هٰذه الكتب ، وقد كتب في علم الكلام والأدب والسياسية والتاريخ والأخلاق والنبات والحيوان والصناعة والنساء وغيرها .

انظر : الأعلام للزركلي : ٥/ ٧٤ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٨/ ٧ .

وقال الهذلي :

ولا حَصَرٌ بخُطبتِهِ إذا ما عُدَّت الخُطَبُ

وقال مكي بن سوادة :

حَصِرٌ مُسهبٌ جريٌّ جبان خيرُ عِيّ الرجال عِيّ السكوت . . .

آخره : . . . في العراض ، وكتبت الى أمير المؤمنين : وهي ترمي بمثل قِطع القُطن قد مَلأَ اليبابَ ، وسدَّ الشعابَ ، وسقي منها كل ساقٍ . فالحمد لله الذي أنزل غيثه ونشر رحمته من بَعْد ما قنطوا ، وهو الولي الحميدُ والسلام .

وهٰذا أبقاك الله آخرُ ما ألفناه من كتاب البيان والتبيين ونرجو أن نكون غير مُقصرين فيما اخترناه من صنعته ، وأردناه من تأليفه ، فإن وقع على الحال التي أردنا وبالمنزلة التي أملنا ؛ فذٰلك بتوفيق الله وحسن تأييده ، وإنْ وَقَعَ بخلافِها فما قصَّرنا في الاجتهاد ، ولٰكن حُرِمنا التوفيق .

والله سبحانه وتعالى أعلم .

تم الكتاب والحمد لله . . . وذٰلك عشيَّ يوم الأربعاء الثامن والعشرين من ذي القعدة سنة سبع وثمانين وخمسمائة ، وفيها أيضاً في آخر السفر الذي نسختُ منه الثلث الثالث من هٰذا الكتاب : كُتب هٰذا السفر من نسخة أبي جعفر البغدادي ، وهي النسخة الكاملة ، فتم بعون الله وتأييده في غرة ربيع الآخر من سنة سبع وأربعين وثلثمائة .

وفيها أيضاً : أكملتُ جميع هٰذا الديوان بالقراءة والمقابلة على الأجلّ الفقيه الأستاذ الأفضل الأحصل أبي ذرِّ بن محمد بن مسعود الْخُشنيّ (١) ، أعزه الله وأكرمه ، وهو يمسك على كتابه ، وهو الأصل الذي كُتِبَ من نسخة أبي جعفر البغدادي ، فصح بحمد الله وتوفيقه . . . وذٰلك (بسبتة) حرسها الله ، غرة ذي الحجة من سنة سبع وثمانين وخمس مائة .

وقد أكمل كتابة هٰذه النسخة على النسخة المعدومة النظير المنمقة بخط الأديب النحرير : أبي عمرو محمد بن يوسف اللخميّ عثمان بن مصطفى كرامة . . . وذٰلك

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٩٧٥ .

حين إقامته بالقسطنطينية المحمية ، صانها رب البرية ، صبيحة الاثنين ثامن عشر شهر رجب الفرد(١) من شهور سنة ألف ومائة وخمسٍ وأربعين من هجرة من له العزّ وكمال الشرف . . .

خطبة واصل بن عطاء التي جانب فيها الراء : الحمد لله القديم بلا غاية . . . الألباب لعلكم تفلحون . جعلنا الله وإياكم ممن ينتفع بمواعظه ، ويعمل لِحَظِّةِ وسعادته ، ومِمَّن يستمع القول فيتّبع أحسنه ، أولـٰئك الذين هداهم الله وأولـٰئك هم أولو الألباب ، إن أحسن قصص المؤمنين ، وأبلغ مواعظ المتقين ، كتاب الله الزكيّة آياتُه ، الواضحة بيِّناته ، فإذا تُلِي عليكم فاستمعوا له وأنصتوا لعلكم تهتدون . . . تم تمنيق هـٰذا الكتاب ، بعون الله الملك الوهاب ، عن يد العبد الضعيف ، المحتاج إلى رحمة ربه اللطيف ، مصطفى بن الحاج محمود الشيروي ، عليه عون العزيز القوي ، لسنة سبع وأربعين ومائة وألف .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة موثّقة محققة . **الناسخ** : مصطفى بن الحاج محمود الشيروي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٤٧ هـ/ ١٧٣٤م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط نسبياً ، والعناوين وكلمة قال وقيل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة ، وكافة الجداول والصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهب بطانته من ورق الإيبرو ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢١ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1076

ESER ADI:KİTABÜ-l-BEYAN VE T-TEBYİN

MÜELLİFİ: EBU OSMAN AMR b. BAHR ELBASRİ ELMU'TEZİLİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1147/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1734/06/03

DİLİ:ARAPÇA

YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT:

MÜSTENSİHİ:

İSTİNSAH YERİ :

BASIM YERİ:

KONUSU:

TASNIF NO:

CİLDİ:

CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 280

SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 239*140-174*081

SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ:

BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم

وصلى الله على محمد النبي الكريم وسلم عونك اللهم وتيسيرك اللهم انا نعوذ بك من فتنة القول كما نعوذ بك من فتنة العمل ونعوذ بك من التكلف لما لا نحسن كما نعوذ بك من العجب بما نحسن ونعوذ بك من السلاطة والهذر كما نعوذ بك من العي والحصر وقديما ما تعوذوا بالله من شرهما وتضرعوا الى الله في السلامة منهما وقد قال النمر بن تولب

اعذني رب من حصر وعي   ومن نفس اعالجها علاجا

وقال الهذلي

ولا حصر بخطبته   اذا ما عزت الخطب

وقال مكي بن سواده

حصر مسهب جريء جبان   خير عي الرجال عي السكوت

وقال اخر

مليء ببهر والتفات وسعلة   ومسحة عثنون وفتل الاصابع

ومما ذموا به العي قوله

وما بي من عي ولا انطق الخنا   اذا جمع الاقوام في الخطب محفل

وقال الراجز وهو يمنح بدلوه

علقت يا حارث عند الورد   بجابي لا رفل التردي

يمتح صح

ولا

ولا عي بانشاء المجد وهذا كقول بشار الاعمى

وعي الفعال كعي المقال   وفي الصمت عي كعي الكلم

وهذا المذهب شبيه بما ذهب اليه شتيم بن خويلد في قوله

ولا يشعبون الصدع بعد تفاقم   وفي رهق ايديكم لدى الصدع شاعب

وهذا كقول زبان بن سيار

ولسنا كاقوام اجدوا رياسة   يرى مالها ولا يحس فعالها
يريغون في الخصب الامور ونفعهم   قليل اذا الاموال طال هزالها
وقلنا بلا عي وسسنا بطاقة   اذا النار نار الحرب طال اشتعالها

لانهم يجعلون العجز والعي من الخرق كانا في الجوارح او في الالسنة وقال ابن احمر الباهلي

لو كنت ذا علم علمت وكيف لي   بالعلم بعد تدبر الامر

وقالوا في الصمت كقولهم في المنطق قال احيحة بن الجلاح

والصمت احسن بالفتى   ما لم يكن عي يشينه
والقول ذو خطل اذا   ما لم يكن لب يعينه

وقال محرز بن علقمة

لقد وارى المقابر من شريك   كثير تحلم وقليل عاب
صموتا في المجالس غير عي   جديرا حين ينطق بالصواب

وقال مكي بن سوادة

تسلم بالسكوت من العيوب   فكان السكت اجلب للعيوب
ويرتجل الكلام وليس فيه   سوى الهذيان من حشد الخطيب

وقال اخر

جمعت صنوف العي من كل وجهة   وكنت جريئا بالبلاغة من كثب
ابوك معم في الكلام ومخول   وخالك وثاب الجرائم في الخطب

وقال حميد بن ثور الهلالي

اتانا ولم يعدله سحبان وائل   بيانا وعلما بالذي هو قائل
فما زال عنه اللقم حتى كانه   من العي لما ان تكلم باقل

سحبان مثل في البيان وباقل مثل في العي ولهما اخبار وقال آخر

ماذا رزينا منك ام الاسود   من رحب الصدر وعقل متلد   وهي صناع باللسان واليد

العقل والعقلة محركتين شي يخرج من قبل النساء وحياء الناقة كالادرة للرجال والعقل كثرة لحم ما بين رجلي التيس والثور
داوري

وقال آخر لو صحبت شهرين دأبا لم تمل   وجعلت تكثر من قول وبل
حبك للباطل قدما قد شغل   كسبك عن عيا لنا قلت اجل

تضجرا مني وعيا بالحيل

قال وقيل لبزرجمهر بن البختكان الفارسي اي شيء استر للعي قال عقل يجمله قالوا فان لم يكن له عقل قال فمال يستره قالوا فان لم يكن له مال قال فاخوان يعبرون عنه قالوا فان لم يكن له اخوان يعبرون عنه قال فيكون عييا صامت قالوا فان لم يكن ذا صمت قال فموت وحي خير من ان يكون في دار الحياة وسال الله موسى صلى الله عليه وسلم حين بعثه الى فرعون بابلاغ رسالته والابانة عن حجته والافصاح عن ادلته فقال حين ذكر العقدة التي كانت في لسانه والحبسة التي كانت في بيانه واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي وانبأنا الله تبارك وتعالى عن تعلق فرعون بكل سبب واستراحته الى كل شغب ونبهنا بذلك على مذهب كل جاحد معاند وعلى كل محتال مكائد حين خبرنا بقوله ام انا خير من هذا الذي هو مهين ولا يكاد يبين وقال موسى عليه السلام واخي هارون هو افصح مني لسانا فارسله معي ردءا يصدقني وقال ويضيق صدري ولا ينطلق لساني رغبة منه في غاية الافصاح بالحجة والمبالغة في وضوح الدلالة لتكون الاعناق اليه اميل والعقول عنه افهم والنفوس اليه اسرع وان كان قد يأتي من وراء الحاجة ويبلغ افهامهم على بعض المشقة ولله عز وجل ان يمتحن عباده بما شاء من التخفيف والتثقيل ويبلو اخبارهم كيف احب من المكروه والمحبوب ولكل زمان ضرب من المصلحة ونوع من المحنة وشكل من العبادة ومن الدليل على ان الله عز وجل حل تلك العقدة واطلق ذلك التعقيد والحبسة قوله رب اشرح لي صدري ويسر لي امري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي واجعل لي وزيرا من اهلي هارون اخي اشدد به ازري واشركه في امري الى قوله قد اوتيت سؤلك يا موسى فلم تقع الاستجابة على شيء من دعائه دون شيء لعموم الخبر وسنقول في شان موسى عليه السلام ومسئلته في موضع من هذا الكتاب ان شاء الله تعالى وذكر الله تعالى جميل بلائه في تعليم البيان وعظيم نعمته في تقويم

اللسان

اللسان فقال الرحمن علم القرآن خلق الانسان علمه البيان وقال هذا بيان للناس ومدح القرآن بالبيان والافصاح وبحسن التفصيل والايضاح وبجودة الافهام وحكمة الابلاغ وسماه فرقانا كما سماه قرآنا وقال عربي مبين وقال وكذلك انزلناه قرآنا عربيا وقال ونزلنا عليك الكتاب تبيانا لكل شيء وقال وكل شيء فصلناه تفصيلا وذكر الله تعالى لنبيه حال قريش في بلاغة المنطق ورجاحة الاحلام وصحة العقول وذكر العرب وما فيها من الدهاء والنكراء والمكر ومن بلاغة الالسنة واللدد عند الخصومة فقال فاذا ذهب الخوف سلقوكم بالسنة حداد وقال لتنذر به قوما لدا وقال ويشهد الله على ما في قلبه وهو الد الخصام وقال اآلهتنا خير ام هو ما ضربوه لك الا جدلا بل هم قوم خصمون ثم ذكر خلابة السنتهم واستمالتهم الاسماع بحسن منطقهم فقال وان يقولوا تسمع لقولهم ثم قال ومن الناس من يعجبك قوله في الحياة الدنيا مع قوله واذا تولى سعى في الارض ليفسد فيها ويهلك الحرث والنسل وقال الشاعر في قوم يحسنون في القول ويسيئون في العمل قال ابو حفص انشدني الاصمعي للمكعبر الضبي

كسا لي اذا لاقيتهم غير منطق   يلهى به المحروب وهو عناء

وقيل لزهمان ما تقول في خزاعة قال جوع واحاديث وفي تشبيه هذا المعنى قال افنون بن

صريم التغلبي لو انني كنت من عاد ومن ارم   غذي قيل ولقمان وذي جدن
لما وقوا باخيهم من مهولة   اخا السكون ولا جاروا عن السنن
اني جزوا عامرا سوأ بفعلهم   ام كيف يجزونني السوأى من الحسن
ام كيف ينفع ما تعطي العلوق به   رئمان انف اذا ما ضن باللبن

قد وقوا

نسخة
ابيت فيهم ومن لقمان او جدن

رئمان اصله الرقة والرحمة والرؤم ارق من الرؤف فقال رئمان انف كانها تبر ولدها بانفها وتمنعه اللبن لان العرب تجعل الحديث والبسط والتأنيس والتلقي بالبشر من حقوق القرى ومن تمام الاكرام وقالوا تمام الضيافة الطلاقة عند اول وهلة واطالة الحديث عند المواكلة وقال شاعرهم وهو حاتم الطائي

سلي الجائع الغرثان يا ام منذر   اذا ما اتاني بين ناري ومجزري
هل ابسط وجهي انه اول القرى   وابذل معروفي له دون منكري

سوء الاستماع يعقب العي لا تحدث من لا يقبل بوجهه عليك ولا تنصت لمن لا ينمي بحديثه اليك البلادة في الرجل هجنة قل مالك الا استاثر وقلما جزالا تاخر الاحجام عن الامر يورث العجز والاقدام عليها يورث اجتلاب الحظ سوء الطعمة يفسد العرض ويخلق الوجه ويمحق الدين الهيبة قرين الحرمان والجسارة قرين الظفر منك من انصفك واخوك من عاتبك وشريكك من وفاك وصفيك من اثرك اعدى الاعداء العقوق اتباع الشهوة يورث الندامة وفوت الفرصة يورث الحسرة جميع اركان الادب التاني للرفق اكرم نفسك عن كل دنية وان ساقتك الى الرغايب فانك لن تجد بما تبذل من دينك ونفسك عوضا لا تساعد النساء فيمللنك واستبق من نفسك بقية فانهن ان يرين انك ذو اقتدار خير من ان يطلعن منك على انكسار لا تملك المراءة في الشفاعة لغيرها فيميل من شفعت له عليك معها اي بني اني قد اخترت لك الوصية ومحضتك النصيحة واديت الحق الى الله في تاديبك فلا تغفلن الاخذ باحسنها والعمل بها والله موفقك قال الغنوي حضرت رجلا منا فصاحت ابنته ففتح عينيه وهو يكيد بنفسه فقال

عزاء لا ابا لك ان شيئا   تولى ليس يرجعه الحنين

وقال بعض الشعراء

وما ان قتلناهم باكثر منهم   ولكن باوفى بالطعان واكرما

المدايني قال كان يقال اذا انقطع رجاؤك من صديقك فالحقه بعدوك وقال عبد الملك بن صالح لا يكبرن عليك ظلم من ظلمك فانما سعى في مضرته ونفعك وقال مصعب بن الزبير التواضع احد مصايد الشرف وقال عمر بن الخطاب رضي الله عنه اياك وموافاة الاحمق فانه ربما اراد ان ينفعك فضرك

وكانوا

وكانوا يقولون عشرة في عشرة هي فيهم اقبح منها في غيرهم الضيق في الملوك والغدر في ذوي الاحساب والحاجة في العلماء والكذب في القضاة والغضب في ذوي الالباب والسفاهة في الكهول والمرض في الاطباء والاستهزاء في اهل البوس والفخر في اهل الفاقة والشح في الاغنياء ووصف بعض الاعراب فرسا فقال قد انتهى ضموره وذبل فريره وظهر حصيره وتفلقت غروره واسترخت شاكلته يقبل بزبرة الاسد ويدبر بعجز الذيب ومات ابن لسليمان بن علي فجزع عليه جزعا شديدا وامتنع من الطعام والشراب وجعل الناس يعزونه فلا يحفل بذلك فدخل عليه يحيى بن منصور فقال عليكم نزل كتاب الله فانتم اعلم بفرايضه ومنكم كان رسول الله صلى الله عليه وسلم فانتم اعرف بسنته ولست ممن يعلم من جهل ولا يقوم من عوج ولكني اعزيك ببيت من شعر قال هاته قال

وهون ما القى من الوجد انني   اساكنه في داره اليوم او غدا

قال اعد فاعاد فقال يا غلام الغداء قال دعا اعرابي في طريق مكة فقال هل من عائد بفضل او مواس من كفاف فامسك عنه فقال اللهم لا تكلنا الى انفسنا فنعجز ولا الى الناس فنضيع قال ابو الحسن جاء خلف الاحمر الى حلقة يونس حين مات ابو جعفر فقال

فذمروها خبرا ضخم العنق   فقال يونس وما هذا فقال
موت الامام فلقة من الفلق   قال ابو الحسن اراد رجل

ان يكذب بلالا فقال له يوما يا بلال ما سن فرسك قال عظم قال فكيف جريه قال يحضر ما استطاع قال فاين ينزل قال موضعا اضع رجلي فيه فقال له الرجل لا اتعنتك ابدا قال ودخل رجل على شريح القاضي يخاصم امراة له فقال السلام عليكم

قال وعليكم قال اني رجل من اهل الشام قال بعيد سحيق قال
واني قدمت الى بلدكم هذا قال خير مقدم قال واني تزوجت
امراءة قال بالرفاء والبنين قال وانها ولدت غلاما قال ليهنك
الفارس قال وقد كنت شرطت لها صداقها قال الشرط املك قال
وقد اردت الخروج بها الى بلدي قال الرجل احق باهله قال فاقض
بيننا قال فعلت قال وخرج الحجاج ذات يوم فاضحى وحضر
غداؤه فقال اطلبوا من يتغدا معي وطلبوا فاذا اعرابي في شملة
فاتي به فقال السلام عليكم قال هلم ايها الاعرابي قال قد دعاني
من هو اكرم منك فاجبته قال ومن هو قال دعاني الله ربي الى الصوم
وانا صائم قال وصوم في مثل هذا اليوم الحار قال صمت ليوم
هو احر منه قال فافطر اليوم وصم غدا قال ويضمن لي الامير
اني اعيش الى غد قال ليس ذلك اليه قال فكيف يسئلني عاجلا باجل
ليس اليه قال انه طعام طيب قال ما طيبك خبازك ولا طباخك
قال فمن طيبه قال العافية قال الحجاج تالله ان رايت كاليوم اخرجوه
قال ابو عمرو وخرج صعصعة بن صوحان عامدا الى مكة فلقيه
رجل فقال يا عبد الله كيف تركت الارض قال عريضة اريضة
قال انما عنيت السماء قال فوق البشر ومد البصر قال سبحان الله
انما اردت السحاب قال تحت الخضراء وفوق الغبراء قال انما اعني
المطر قال قد عفى الاثر وملاء القتر وبل الوبر ومطرنا احيا
المطر قال انسي انت ام جني قال بل انسي من امة رجل مهدي
صلى الله عليه وسلم قال بشار

وحمد كبرد العصب حملت صاحبي   الى ملك للصالحات قرين

وقال ايضا

وبكر كنوار الرياض حديثها   تروق بوجه واضح وقوام

وكتب الحجاج بن يوسف الى عبد الملك بن مروان اما بعد فانا نخبر

ابو

امير المؤمنين انه لم يصب ارضنا وابل منذ كتبت اخبره عن
سقيا الله ايانا الا ما بل وجه الارض من الطش والرش
والرذاذ حتى دقعت الارض واقشعرت واغبرت وثارت
في نواحيها اعاصير تذرو دقاق الارض من ترابها وامسك
الفلاحون بايديهم من شدة الارض واعتزازها وامتناعها
وارضنا ارض سريع تغيرها وشيك تنكرها سيئ ظن اهلها
عند قحوط المطر حتى ارسل الله بالقبول يوم الجمعة فاثارت
زبرجا متقطعا متمصرا ثم اعقبته الشمال يوم السبت
فطحطحت عنه جهامه والفت متقطعه وجمعت متمصره
حتى انتضد فاستوى وطما وطحا وكان نجوا مرثعنا قريبا
رواعده فاعتدت عوائده بوابل منهمل منسجل يردف بعضه
بعضا كلما اردف شؤبوب اردفته شآبيب لشدة وقعه
في العراض وكتبت الى امير المؤمنين وهي ترمي بمثل قطع
القطن قد ملاء اليباب وسد الشعاب وسقى منها كل ساق
فالحمد لله الذي انزل غيثه ونشر رحمته من بعد ما قنطوا
وهو الولي الحميد والسلام وهذا ابقاك الله اخر ما
الفناه من كتاب البيان والتبيين ونرجوا ان نكون غير مقصرين
فيما اخترناه من صنعته واوردناه من تاليفه فان وقع
على الحالة التي اردنا وبالمنزلة التي املنا فذلك بتوفيق الله
وحسن تاييده وان وقع بخلافها فما قصرنا في الاجتهاد
ولكن حرمنا التوفيق في اخر النسخة التي كتبت
عليها ما لفظه تم الكتاب والحمد لله وسلام
على عباده الذين اصطفى وذلك عشي يوم الاربعا الثامن
والعشرين من ذي القعدة سنه سبع وثمانين وخمسمائة
وفيها ايضا في اخر السفر الذي نسخت منه الثلث الثالث

من هذا الكتاب كتب هذا السفر وهو مشتمل على جميع كتاب
البيان والتبيين من نسخة ابى جعفر البغدادى وهى النسخة
الكاملة فتم بعون الله وتاييده فى غرة ربيع الاخر من سنة
سبع واربعين وثلثمائة ؞ وفيها ايضا ؞
كملت جميع هذا الديوان بالقراءة والمقابلة على الاجل الفقيه
الاستاذ الافضل الاخصل ابى ذر بن محمد بن مسعود الخشنى
اعز الله واكرمه وهو ممسك على كتابه وهو الاصل الذى كتب من
نسخة ابى جعفر البغدادى فصح بحمد الله وتوفيقه وصلى الله
على سيدنا محمد واله وسلم تسليما ؞ وذلك بسبتة حرسها
الله غرة ذى الحجة من سنة سبع وثمانين وخمسمائة ؞
وقد اكمل كتابة هذه النسخة على النسخة المعدومة النظير ؞
المنمقة بخط الاديب النحرير ؞ ابى عمرو محمد بن يوسف اللخمى
عثمان بن مصطفى كرامه ؞ لطف الله به وبوالديه فى القيمة
يوم الحسرة والندامة ؞ وذلك حين اقامته بالقسطنطينية
المحمية ؞ صانها رب البرية ؞ صبيحة الاثنين ثامن
عشر شهر رجب الفرد من شهور ؞ سنه الف ومائة وخمس
واربعين من هجرة من له العز وكمال الشرف ؞

قال الخليل بن احمد

عقل هذا المرء مراة يرى فيها افعاله فاذا اخلصه الله صفاء وصقاله
فهو يعطى كل فكر ناظر فيه مثاله ؞

بسم الله الرحمن الرحيم ؞ صلى الله على سيدنا محمد واله وسلم تسليما

هذه خطبة واصل بن عطاء التى جانب فيها الراء

الحمد لله القديم بلا غاية ؞ والباقى بلا نهاية ؞ الذى علا فى دنوه
ودنا فى علوه ؞ فلا يحويه زمان ؞ ولا يحيط به مكان ؞
ولا يؤوده حفظ ما خلق ؞ ولم يخلقه على مثال سبق ؞

بل انشاء

بل انشاه ابتداعا ؞ وعدله اصطناعا ؞ فاحسن كل شىء
خلقه ؞ وتمم مشيئته ؞ واوضح حكمته ؞ فدل على الوهيته
فسبحانه لا معقب لحكمه ؞ ولا دافع لقضائه ؞ تواضع
كل شىء لعظمته ؞ وذل كل شىء لسلطانه ؞ ووسع كل شىء
فضله ؞ لا يعزب عنه مثقال حبة وهو السميع العليم ؞
واشهد ان لا اله الا الله وحده لا مثل له ؞ الها تقدست اسماؤه
وعظمت آلاؤه ؞ علا عن صفات كل مخلوق ؞ وتنزه عن شبه
كل مصنوع فلا تبلغه الاوهام ؞ ولا تحيط به العقول ولا
الافهام ؞ يعصى فيحلم ؞ ويدعى فيسمع ؞ ويقبل التوبة عن
عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما يفعلون ؞ واشهد
شهادة حق ؞ وقول صدق ؞ باخلاص نية ؞ وصحة طوية ؞
ان محمد بن عبد الله عبده ونبيه ؞ وخالصته وصفيه ؞
ابتعثه الى خلقه بالبينة والهدى ؞ ودين الحق فبلغ ما الكته
ونصح لامته ؞ وجاهد فى سبيله ؞ لا تاخذه فى الله لومة لائم
ولا يصده عنه زعم زاعم ماضيا على سنته ؞ موفيا على قصده
حتى اتاه اليقين ؞ فصلى الله على محمد وعلى ال محمد افضل
وازكى واتم وانمى ؞ واجل واعلى صلاة صلاها على صفوة
انبيائه ؞ وخالصة ملائكته ؞ واضعاف ذلك انه حميد
مجيد ؞ اوصيكم عباد الله مع نفسى بتقوى الله والعمل
بطاعته ؞ والمجانبة لمعصيته ؞ واحضكم على ما يدنيكم
منه ويزلفكم لديه فان تقوى الله افضل زاد ؞ واحسن
عاقبة فى معاد ؞ ولا تلهينكم الحيوة الدنيا بزينتها
وخدعها ؞ وفواتن لذاتها ؞ وشهوات آمالها ؞ فانها متاع
قليل ؞ ومدة الى حين ؞ وكل شىء منها يزول ؞ فكم عاينتم
من اعاجيبها ؞ وكم نصبت لكم من حبائلها ؞ واهلكت ممن

جنح اليها اذاقتهم حلوا ، ومزجت لهم سمًّا ، اين الملوك الذين
بنوا المداين ، وشيّدوا المصانع ، واوثقوا الابواب ، وكاثفوا
الحجاب ، واعدّوا الجياد ، وملكوا البلاد ، واستخدموا
التلاد ، قبضتهم بمخلبها ، وطحنتهم بكلكلها ، وعضّتهم
بانيابها ، وعاضتهم من السعة ضيقا ، ومن العزّ ذلًّا ،
ومن الحياة فناء ، فسكنوا اللحود ، واكلهم الدود ،
واصبحوا لا تعاين الا مساكنهم ، ولا تجد الا معالمهم ،
ولا تحسّ منهم من احد ، ولا تسمع منهم نبسا ، فتزوّدوا
عافاكم الله ، فانّ افضل الزاد التقوى ، واتقوا الله يا اولى
الالباب لعلكم تفلحون ، جعلنا الله واياكم ممن ينتفع بمواعظ
ويعمل لحظه وسعادته ، وممن يستمع القول فيتبع احسنه
اولئك الذين هداهم الله واولئك هم اولوا الالباب ، انّ احسن
قصص المؤمنين ، وابلغ مواعظ المتقين ، كتاب الله الزكية
اياته ، الواضحة بيناته ، فاذا تلى عليكم فاستمعوا له وانصتوا
لعلكم تهتدون ، اعوذ بالله القوي ، من الشيطان الغوي
ان الله هو السميع العليم ، بسم الله الفتاح المنان ، قل هو الله
احد ، الله الصمد ، لم يلد ، ولم يولد ، ولم يكن له كفوا احد
نفعنا الله واياكم بالكتاب الحكيم ، وبالايات والوحي
المبين ، واعاذنا واياكم من العذاب الاليم ، وادخلنا
واياكم جنات النعيم ، اقول ما به اعظكم واستغفر
الله لي ولكم ،

تمّ تنميق هذا الكتاب ، بعون الله الملك الوهاب ،
عن يد العبد الضعيف المحتاج الى رحمة ربه اللطيف
مصطفى بن الحاج محمود التيروي عليه عون الغفور القوي
لسنة سبع واربعين ومائة والف ،

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بعنب زاده
وكفى عبده ١٢٧٥

[١٣٨٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٧ .

عنوان المخطوط : البيان والتبيين(١) .

المؤلف : عمرو بن بحر ، الجاحظ ، المعتزلي ت ٢٥٥هـ/ ٨٦٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٧٥ ، الورقة (٢٩٣ × ٢١٠) الكتابة (٢٠٨ × ١٤٠) ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٦ .

ولـٰكن حرمنا التوفيق .

تم الكتاب والحمد لله وسلامٌ على عباده الذين اصطفى وذٰلك في يوم السبت السابع والعشرين من شهر ذي الحجة من شهور سنة ثلاثة وأربعين وألف ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه .

في آخر السفر الذي نسختُ منه الثلث الثالث من هـٰذا الكتاب : كُتب هـٰذا السفر من نسخة أبي جعفر البغدادي ، وهي النسخة الكاملة ، فتم بعون الله وتأييده في غرة ربيع الآخر من سنة سبع وأربعين وثلثمائة .

أكملتُ جميع هـٰذا الديوان بالقراءة والمقابلة على الأجلّ الفقيه الأستاذ الأفضل الأخصل أبي ذرِّ بن محمد بن مسعود الْخُشنيّ(٣) ، أعزه الله وأكرمه ، وهو يُمسِك على كتابه ، وهو الأصل الذي كُتِبَ من نسخة أبي جعفر البغدادي ، فصح بحمد الله وتوفيقه . . . وذٰلك بسبتةَ حرسها الله ، غرة ذي الحجة من سنة سبع وثمانين وخمس مائة .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . **الناسخ** : استكتبه لنفسه العبد المفتقر إلى الباري : نجم الدين بن محمد الأنصاري ؛ الشهير بابن الحلفا . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٤م . **الوضع العام** : خطّ عربي عادي مضبوط بالحركات ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك مصطفى سيف مع الخاتم . وتملك يحيى بن صالح بن

---

(١) el- BEYAN ve't- TEBYİN .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٦ .

(٢) CAHİZ EBU OSMAN AMR b. BAHR el- MU'TEZİLİ el- BASRİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٦ .

(٣) انظر : الرقم الحميدي : ٩٧٥ .

إبراهيم الداديخي (١) سنة ١١٣٦ هـ/ ١٧٢٣م مع الخاتم ، وتملك عفت (٢) مع الخاتم سنة ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣م . وعليه تملكات مطموسة . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٣٤٨٩٤ .

---

(١) انظر : [شرف الدين أبو بكر الداديخي] وهو شرف الدين أبو بكر بن سليمان بن صالح الداديخي الأصل الحلبي قاضيها الشافعي أخذ بدمشق عن التاج السبكي والعماد ابن كثير وغيرهما .

والداديخي نسبة إلى (داديخ) بدالين مهملتين وآخره خاء معجمة ، وهي قرية من قرى سرمين ، كما في أنباء الغمر ، وسرمين من أعمال حلب كما في معجم البلدان . وهي تتبع محافظة إدلب حالياً المنفصلة عن محافظة حلب سنة ١٩٦٠م .

انظر ؛ التنبيه والإيقاظ لما في ذيول تذكرة الحفاظ ، لأحمد رافع الحسيني القاسمي الطهطاوي الحنفي : ٨٩ .

(٢) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

RAGIP PAŞA - 1077

ESER ADI:el-BEYAN ve't-TEBYİN

MÜELLİFİ: CAHİZ EBU OSMAN AMR b. BAHR el-MU'TEZİLİ el-BASRİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1043/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1633/07/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 175 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 293*210-208*140 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على محمد النبي الكريم وسلم عونك اللهم وتيسيرك

اللهم انا نعوذ بك من فتنة القول كما نعوذ بك من فتنة العمل ونعوذ بك من التكلف لما لا نحسن كما نعوذ بك من العجب
بما نحسن ونعوذ بك من السلاطة والهذر كما نعوذ بك من العي والحصر وقديما ما تعوذوا بالله من شرهما وتضرعوا الى الله
في السلامة منهما وقد قال النمر بن تولب اعذني رب من حصر وعي ومن نفس اعالجها علاجا
وقال الهذلي ولا حصر بخطبته اذا ما عزت الخطب
وقال مكي بن سوادة حصر مسهب جريء جبان خير عي الرجال عي السكوت
وقال الآخر مليء ببهر والتفات وسعلة ومسحة عثنون وفتل الاصابع
ومما ذموا به العي قوله وما بي من عي ولا انطق الخنا اذا جمع الاقوام في الخطب محفل
وقال الراجز وهو يمتح بدلوه علقت يا حارث عند الورد بجابي لا رفل التردي
ولا عيي بابتناء المجد وهذا كقول بشار الاعمى وعي الفعال كعي المقال وفي الصمت عي كعي الكلم
وهذا المذهب شبيه بما ذهب اليه شتيم بن خويلد في قوله ولا يشعبون الصدع بعد تفاقم وفي رفق ايديكم لذي الصدع شاعب
وهذا كقول زبان بن سيار ولسنا كاقوام اجدوا رياسة يرى مالها ولا تحس فعالها
يريغون في الخصب الامور ونفعهم قليل اذا الاموال طال هزالها
وقلنا بلا عي وسسنا بطاقة اذا النار نار الحرب طال اشتعالها

لانهم يجعلون العجز والعي من الخرق كانا في الجوارح او في الالسنة وقال ابن احمر الباهلي
لو كنت ذا علم علمت وكيف لي بالعلم بعد تدبر الامر وقالوا في الصمت كقولهم في المنطق قال احيحة بن الجلاح
والصمت احسن بالفتى ما لم يكن عي يشينه والقول ذو خطل اذا ما لم يكن لب يعينه وقال
محرز بن علقمة لقد وارى المقابر من شريك كثير تحلم وقليل عاب
صموتا في المجالس غير عي جديرا حين ينطق بالصواب وقال مكي بن سوادة
تسلم بالسكوت من العيوب فكان السكت اجلب للعيوب ويرتجل الكلام وليس فيه سوى الهذيان من حشد الخطيب
وقال جمعت صنوف العي من كل وجهة وكنت حريا بالبلاغة من كثب
ابوك معم في الكلام ومخول وخالك وثاب الجرا بيم في الخطب وقال حميد بن ثور الهلالي
اتانا ولم يعدله سحبان وائل بيانا وعلما بالذي هو قائل فما زال عنه اللقم حتى كانه من العي لما ان تكلم باقل
سحبان مثل في البيان وباقل مثل في العي ولهما اخبار وقال آخر ماذا رزينا منك ام الاسود
من رحب الصدر وعقل متلد وهو صناع باللسان واليد وقال آخر لو صاحبت شهريزدا لم تمل
وجعلت تكثر من فول وبل حسبك للباطل قدما قد شغل كسبك عن عيبنا لنا فقلت اجل نفخرا مني وعيا بالحيل

قال

لابي النجم العجلي الآتي الحوض
اي بجمد وعرك الكبار منونه

ويروى علاذه

اي صبرا
الذي الغذه
تواغنى

قال وقيل لبزرجمهر بن البختكان الفارسي اي شيء استر للعي قال عقل قالوا فان لم يكن له عقل قال فمال يستره قالوا
فان لم يكن له مال قال فاخوان يعبرون عنه قالوا فان لم يكن له اخوان يعبرون عنه قال فيكون عييا صامت قالوا فان
لم يكن ذا صمت قال فموت وحي خير له من ان يكون في دار الحياة وسأل الله موسى صلى الله عليه وسلم حين بعثه الى فرعون بالابلاغ
رسالته والابانة عن حجته والافصاح عن ادلته فقال حين ذكر العقدة التي كانت في لسانه والحبسة التي كانت في بيانه
واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي وانبأنا الله تبارك وتعالى عن تعلق فرعون بكل سبب واستراحته الى كل شغب ونبهنا
بذلك على مذهب كل جاحد معاند وعلى كل محتال مكايد حين خبرنا بقوله ام انا خير من هذا الذي هو مهين ولا يكاد يبين
وقال موسى عليه السلام واخي هرون هو افصح مني لسانا فارسله معي ردا يصدقني وقال ويضيق صدري ولا ينطلق لساني
رغبة منه في الافصاح بالحجة والمبالغة في وضوح الدلالة لتكون الاعناق اليه اميل والعقول عنه افهم والنفوس اليه
اسرع وان كان قد ياتي من وراء الحاجة ويبلغ افهامهم على بعض المشقة ولله عز وجل ان يمتحن عباده بما شاء من التخفيف والتثقيل
ويبلوا اخبارهم كيف احب من المكروه والمحبوب ولكل زمان ضرب من المصلحة ونوع من المحنة وشكل من العبادة ومن الدليل
على ان الله عز وجل حل تلك العقدة واطلق ذلك التعقيد والحبسة قوله رب اشرح لي صدري ويسر لي امري واحلل عقدة
من لساني يفقهوا قولي واجعل لي وزيرا من اهلي هرون اخي اشدد به ازري واشركه في امري الى قوله قد اوتيت سؤلك
يا موسى فلم تقع الاجابة على شيء من دعائه دون شيء لعموم الخبر وسنقول في شان موسى عليه السلام ومسئلته في موضعه من هذا
الكتاب ان شاء الله تعالى وذكر الله تعالى جميل بلائه في تعليم البيان وعظيم نعمته في تقويم اللسان فقال الرحمن علم القرآن خلق
الانسان علمه البيان وقال هذا بيان للناس ومدح القرآن بالبيان والافصاح وبحسن التفصيل والايضاح وبجودة الافهام
وحكمة الابلاغ وسماه فرقانا كما سماه قرآنا وقال عربي مبين وقال وكذلك انزلناه قرآنا عربيا وقال ونزلنا عليك الكتاب
تبيانا لكل شيء وقال وكل شيء فصلناه تفصيلا وذكر الله عز وجل لنبيه عليه السلام حال قريش في بلاغة المنطق ورجاحة
الاحلام وصحة العقول وذكر العرب وما فيها من الدهاء والنكراء والمكر ومن بلاغة الالسنة واللدد عند الخصومة
فقال فاذا ذهب الخوف سلقوكم بالسنة حداد وقال وتنذر به قوما لدا وقال ويشهد الله على ما في قلبه وهو الد
الخصام وقال آلهتنا خير ام هو ما ضربوه لك الا جدلا بل هم قوم خصمون ثم ذكر خلابة السنتهم واستمالتهم
الاسماع وحسن منطقهم فقال وان يقولوا تسمع لقولهم ثم قال ومن الناس من يعجبك قوله في الحياة الدنيا مع قوله واذا تولى
سعى في الارض ليفسد فيها ويهلك الحرث والنسل وقال الشاعر في قوم يحسنون في القول ويسيئون في العمل وقال
ابو حفص انشدني الاصمعي للمكعبر الضبي كسالى اذا لاقيتهم غير منطق يلهى به المحروب وهو عناء وقيل لزهمان ما
تقول في خزاعة قال جوع واحاديث وفي شبيه بهذا المعنى قال افنون بن صريم التغلبي
لو انني كنت من عاد ومن ارم غذي قيل ولقمان وذي جدن
لما وفوا باخيهم من مهولة اخا السكون ولا جاروا عن السنن
انى جزوا عامرا سوءا بفعلهم ام كيف يجزونني السوءى من الحسن
ام كيف ينفع ما تعطي العلوق به رئمان انف اذا ما ضن باللبن
رئمان اصل الرئم والرحم والترؤم ما رق من الرؤف فقال رئمان انف كانها تبر ولدها بانفها وتمنع اللبن ولان العرب تجعل

شفاء
رواية

بلغ
سوى حصار يستعمل الالف واللام ويغير
الالف واللام وهو مثل الحسنى والرجعى ولا
يجي ان يكون مؤنث افعل الا ان [illegible] يستعمل
بالالف واللام ولا [illegible]
لا السوءى [illegible]
[illegible]

الحديث والبسط والتأنيس والتلقي بالبشر من حقوق القرى ومن تمام الاكرام وقالوا تمام الضيافة الطلاقة عند اول وهلة واطالة الحديث عند المواكلة وقال شاعرهم وهو حاتم الطائي

جاء بهذا مفعل ومفعل المكان ه

سلي الجائع الغرثان يا ام منذر   اذا ما اتاني بين ناري ومجزري
هل ابسط وجهي انه اول القرى   وابذل معروفي له دون منكري

وقال الآخر

اتك يا ابن جعفر خير فتى   وخيرهم لطارق اذا اتى
ورب نضو طرق الحي سرى   صادف زادا وحديثا ما اشتهى
ان الحديث جانب من القرى

وقال الآخر

لحافي لحاف الضيف والبرد برده   ولم يلهني عنه غزال مقنع
احدثه ان الحديث من القرى   وتعلم نفسي انه سوف يهجع

ولذلك قال عمرو بن الاهتم

فقلت له اهلا وسهلا ومرحبا   فهذا مبيت صالح وصديق

وقال الآخر

اضاحك ضيفي قبل انزال رحله   ويخصب عندي والمحل جديب
وما الخصب للاضياف ان يكثر القرى   ولكنما وجه الكريم خصيب

ثم قال الله تبارك وتعالى في باب آخر من صفة قريش والعرب ام تأمرهم احلامهم بهذا وقال فاعتبروا يا اولي الابصار وقال انظر كيف ضربوا لك الامثال وقال وان كان مكرهم لتزول منه الجبال وعلى هذا المذهب قال وان يكاد الذين كفروا ليزلقونك بابصارهم وقد قال الشاعر في نظر الاعداء بعضهم الى بعض

ويروى يزل ه

ويروى في موطن وفي مجلس ه

يتقارضون اذا التقوا في موقف   نظرا يزيل مواقع الاقدام

وقال الله تبارك وتعالى وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه ليبين لهم لان مدار الامر على البيان والتبين وعلى الافهام والتفهم وكلما كان اللسان ابين كان احمد كما انه كلما كان القلب اشد استبانة كان احمد والمفهم لك والمتفهم عنك شريكان في الفضل الا ان المفهم افضل من المتفهم وكذلك المعلم والمتعلم هكذا ظاهر هذه القضية وجمهور هذه الحكومة الا في الخاص الذي لا يذكر والقليل الذي لا يشهر وضرب الله مثلا لعي اللسان ورثاثة البيان حين شبه اهله بالنساء والولدان فقال او من ينشأ في الحلية وهو في الخصام غير مبين ولذلك قال النمر بن تولب

وكل خليل عليه الرعاث   والحبلات ضعيف ملق

وليس حفظك الله مضرة سلاطة اللسان عند المنازعة وسقطات الخطل يوم اطالة الخطبة باعظم مما يحدث عن العي من اختلال الحجة وعن الحصر من فوت درك الحاجة والناس لا يعيرون الخرس ولا يلومون من استولى على بيانه العجز وهم يذمون الحصر ويؤنبون العيي فان تكلفا مع ذلك مقامات الخطباء وتعاطيا مناظرة البلغاء تضاعف عليهما الذم وترادف عليهما التأنيب ومماتنة العيي الحصر للبليغ المصقع في سبيل مماتنة المنقطع المفحم للشاعر المفلق واحدهما الوم من صاحبه والالسنة اليه اسرع وليس اللجلاج والتمتام والالثغ والفأفاء وذو الحبسة والحكلة والرتة وذو اللفف والعجلة في سبيل الحصر في خطبته والعيي في مناضلة خصومه كما ان سبيل المفحم عند الشعراء والبكي عند الخطباء خلاف سبيل المسهب الثرثار والخطل المكثار ثم اعلم ابقاك الله ان صاحب التشديق والتقعيب والتقعير من الخطباء والبلغاء مع سماجة التكلف وشنعة التزيد اعذر من عيي يتكلف الخطابة ومن حصر يتعرض لاهل الاعتياد والدربة ومدار اللائمة ومستقر المذمة حيث رايت بلاغة يخالطها التكلف وبيانا يمازجه التزيد الا ان تعاطي الحصر المنقوص مقام الدرب التام اقبح من تعاطي البليغ الخطيب ومن تشادق الاعرابي القح وانتحال المعروف ببعض الغزارة في المعاني والالفاظ وفي التحبير والارتجال انه البحر الذي لا ينزح والغمر الذي لا يسبر ايسر من انتحال الحصر المنخوب انه في مسلاخ التام الموفر والجامع المحكك وان كان رسول الله صلى الله عليه وسلم قد قال اياي والتشادق وقال ابغضكم الي الثرثارون المتفيهقون وقال من بدا جفا وعاب الفدادين والمتزيدين في جهارة الصوت وانتحال سعة الاشداق ورحب الغلاصم وهدل الشفاه واعلمنا ان ذلك في اهل الوبر اكثر وفي اهل

الرتة ان لا يبين اللسان البتة عند ارادة
الكلام ويتعسر عليه الاتيان بالحرف ويرد
اللثغة ه

القح هو الخالص ه

ويروى اياكم

بلغ

المدر

دقيق

المدر اقل فاذا عاب المدري باكثر مما عاب به الوبري فما ظنك بالمولد القروي والمتكلف البلدي فالحصر المتكلف والعيي المتزيد اليوم من البليغ المتكلف لاكثر مما عنده وهو اعذر لان الشبهة الداخلة عليه اقوى فمن اسوأ حالا ابقاك الله ممن يكون الوم من المتشادقين من الثرثارين المتفيهقين وممن ذكره النبي عليه السلام نصا وجعل النهي عن مذهبه مفسرا وذكر مقته له وبغضه اياه ولما علم واصل بن عطاء انه الثغ فاحش اللثغ وان مخرج ذلك منه شنيع وانه اذ كان داعية مقالة ورئيس نحلة وانه يريد الاحتجاج على ارباب النحل وزعماء الملل وانه لا بد له من مقارعة الابطال ومن الخطب الطوال وان البيان يحتاج الى تمييز وسياسة والى ترتيب ورياضة والى تمام الآلة واحكام الصنعة والى سهولة المخرج وجهارة المنطق وتكميل الحروف واقامة الوزن وان حاجة المنطق الى الطلاوة والحلاوة كحاجته الى الجلالة والفخامة وان ذلك من اكبر ما تستمال به القلوب وتثنى اليه الاعناق وتزين به المعاني وعلم واصل انه ليس معه ما ينوب عن البيان التام واللسان المتمكن والقوة المتصرفة كنحو ما اعطى الله نبيه موسى صلى الله عليه وسلم من التوفيق والتسديد مع لباس التقوى وطابع النبوة ومع المحبة والاتساع في المعرفة ومع هدي النبيين وسمت المرسلين وما يغشيهم الله به من القبول والمهابة ولذلك قال بعض شعراء النبي عليه السلام

لو لم تكن فيه آيات مبينة   كانت بداهته تنبيك بالخبر

ومع ما اعطى الله موسى عليه السلام من الحجة البالغة ومن العلامات الظاهرة والبرهانات الواضحة الى ان حل الله تلك العقدة ورفع تلك الحبسة واسقط تلك المحنة ومن اجل الحاجة الى حسن البيان واعطاء الحروف حقوقها من الفصاحة رام ابو حذيفة اسقاط الراء من كلامه واخراجها من حروف منطقه فلم يزل يكابد ذلك ويغالبه ويناضله ويساجله ويتأتى لستره والراحة من هجنته حتى انتظم له ما حاول واتسق له ما امل ولولا استفاضة هذا الخبر وظهور هذه الحال حتى صار لغرابته مثلا ولطرافته معلما لما استجزنا الاقرار به والتأكيد له ولست اعني خطبه المحفوظة ورسائله المخلدة لان ذلك يحتمل الصنعة وانما عنيت محاجة الخصوم ومناقلة الاكفاء ومفاوضة الاخوان واللثغة في الراء تكون بالغين والذال والياء والغين اقلها قبحا واوجدها في كبار الناس وبلغائهم واشرافهم وعلمائهم وكانت لثغة محمد بن شبيب المتكلم بالغين فاذا حمل على نفسه وقوم لسانه اخرج الراء وقد ذكر في ذلك ابو الطروق الضبي فقال

عليم بابدال الحروف وقامع   لكل خطيب يغلب الحق باطله

وكان واصل بن عطاء قبيح اللثغة شنيعها وكان طويل العنق جدا فلذلك قال بشار الاعمى

مالي اشايع غزالا له عنق   كنقنق الدو ان ولى وان مثلا

وقال

عنق الزرافة ما بالي وبالكم   اتكفرون رجالا اكفروا رجلا

فلما هجا واصلا وصوب رأي ابليس في تقديم النار على الطين وقال

الارض مظلمة والنار مشرقة   والنار معبودة مذ كانت النار

وجعل واصل بن عطاء غزالا وزعم ان جميع المسلمين كفروا بعد وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم فقيل له وعلي ايضا فانشد

وما شر الثلاثة ام عمرو   بصاحبك الذي لا تصبحينا

قال واصل بن عطاء عند ذلك اما لهذا الملحد اما لهذا الاعمى المشنف المكتنى بابي معاذ من يقتله اما والله لولا ان الغيلة سجية من سجايا الغالية لبعثت اليه من يبعج بطنه على مضجعه ويقتله في جوف منزله وفي يوم حفله ثم كان لا يتولى ذلك منه الا عقيلي او سدوسي قال اسمعيل بن محمد الانصاري وعبد الكريم بن روح الغفاري قال ابو حفص عمر بن ابي عثمان الشمري الا ترون كيف تجنب الراء في كلامه هذا وانتم للذي ترون من سلامته وقلة ظهور التكلف فيه لا تظنون به التكلف مع امتناعه من حرف كثير الدوران في الكلام الا ترون انه حين لم يستطع ان يقول بشار وابن برد والمرعث جعل المشنف بدلا من المرعث والملحد بدلا من الكافر

النبذ الذي يمثل التهيل وهو استخراج
المنعم ويوصف به فيتداخل على
التشبيب والاستعارة ه

صبيا سفيها على جيش من جيوش المسلمين لم تكن له في ذلك نية الا حب الوالد لولده وان اظلم مني واترك لعهد الله لانت فانت عمر بن الوليد وامك صناجة تدخل دور حمص وتطوف في حوانيتها دونيك ان لو قد التفت حلقتا البطان لحملتك واهل بيتك على المحجة البيضاء فطال ما ركبتم بنيات الطريق مع اني قد هممت ان ابعث اليك من يحلق ذوائبك فاني اعلم انها من اعظم المصائب عليك والسلام قال ابو الحسن كان عبد الملك بن مروان شديد اليقظة كثير التعاهد لولاته فبلغه ان عاملا من عماله قبل هدية فامر باشخاصه اليه فلما دخل عليه قال له اقبلت هدية منذ وليتك قال يا امير المؤمنين بلادك عامرة وخراجك موفور ورعيتك على افضل حال قال اجب فيما سألتك عنه اقبلت هدية منذ وليتك قال نعم قال لئن كنت قبلت ولم تعوض انك للئيم ولئن انلت مهديك لا من مالك او استكفيته ما لم يكن يستكفاه انك لجائر خائن ولئن كان مذهبك ان تعوض المهدي اليك من مالك وقبلت ما اتهمك به فقد من استكفاك وبسط لسان عائبك واطمع فيك اهل عملك انك لجاهل وما فيمن اتى امرا لم يخل فيه من دناءة او خيانة او جهل مصطنع نحياه عن عمله قال ابو الحسن عرض اعرابي لعتبة بن ابي سفيان وهو على مكة فقال ايها الخليفة قال لست به ولم تبعد قال يا اخاه قال اسمعت قال شيخ من بني عامر يتقرب اليك بالعمومة ويختص بالخؤولة ويشكو اليك كثرة العيال ووطأة الزمان وشدة فقر وترادف ضر وعندك ما يسعه ويصرف عنه بؤسه قال استغفر الله منك واستعينه عليك قد امرت لك بغناك وليت اسراعي اليك يقوم بابطائي عنك وقال اعرابي يعيب قوما هم اقل الناس ذنوبا الى اعدائهم واكثرهم جرما الى اصدقائهم يصومون عن المعروف ويفطرون عن الفحشاء وقال مجاعة بن مرارة لابي بكر الصديق رحمه الله اذا كان الرأي عند من لا يقبل منه والسلاح عند من لا يستعمله وكان المال عند من لا ينفقه ضاعت الامور الاصمعي قال نعت اعرابي رجلا فقال كان الالسن والقلوب ريضت له فما تنعقد الا على وده ولا تنطق الا بثنائه وقال اعرابي وعد الكريم نقد وتعجيل ووعد اللئيم مطل وتعليل اتى اعرابي عمر بن عبد العزيز فقال رجل من اهل البادية ساقته الحاجة وانتهت به الفاقة والله يسألك عن مقامي غدا فبكى عمر قال الشاعر

ومن يبق مالا عدة وصيانة　　فلا البخل مبقيه ولا الدهر وافره
ومن يك ذا عود صليب يعده　　ليكسر عود الدهر فالدهر كاسره

وقال ابان بن الوليد لاياس بن معوية انا اغنى منك قال اياس بل انا اغنى منك قال ابان وكيف ولي كذا وكذا وعندي كذا قال ان كسبك لا يفضل عن مؤونتك وكسبي يفضل عن مؤونتي وكان يقال الحاجب للرجل عامله على عرضه وقال ابو الحسن رأيت امرأة اعرابية غمضت ميتا وترحمت عليه ثم قالت ما احق من البس العافية واطيلت له النظرة الا يعجز عن النظر لنفسه قبل الحلول بساحته والحيال بينه وبين نفسه وقال ابن الزبير لمعوية حين اراد ان يبايع لابنه يزيد تقدم ابنك على من هو خير منه قال كأنك

رقي

تريد نفسك ان بيتك بمكة فوق بيتك قال ابن الزبير ان الله رفع بالاسلام بيوتا فبيتي مما رفع قال معوية صدقت وبنت حاطب بن ابي بلتعة وقال عاتب اعرابي اباه فقال ان عظيم حقك علي لا يذهب صغير حقي عليك والذي تمت الي به امت بمثله اليك ولست ازعم انا سواء ولكني اقول لا يحل لك الاعتداء قال مدح رجل قوما فقال ادبتهم الحكمة واحكمتهم التجارب ولم تغررهم السلامة المنطوية على الهلكة ورحل عنهم التسويف الذي قطع الناس به مسافة آجالهم فاحسنوا المقال وشفعوه وقال بعض الحكماء التواضع مع السخافة والبخل احمد عند العلماء من الكبر مع السخاء والادب فاعظم بحسنة عفت على سيئتين واقطع بعيب افسد من صاحبه حسنتين وقيل لرجل اراه خالد بن صفوان مات صديق لك فقال رحمة الله عليه لقد كان يملأ العين جمالا والاذن بيانا ولقد كان يرجى فلا يخشى ويغشى ولا يغشى ويعطي قليلا لدى الشر حضوره سليما للصديق ضميره وقام اعرابي ليسأل فقال اين الوجوه الصباح والعقول الصحاح والالسن الفصاح والانساب الصراح والمكارم الرباح والصدور الفساح تعيذني من مقامي هذا ومدح بعضهم رجلا فقال ما كان افسح صدره وابعد ذكره واعظم قدره وانفذ امره واعلى شرفه واربح صفقة من عرفه مع سعة الفناء وعظم الاناء وكرم الاباء وقال علي بن ابي طالب رضي الله عنه لصعصعة بن صوحان والله ما علمتك الا لكثير المعونة قليل المؤنة فجزاك الله خيرا فقال صعصعة وانت فجزاك الله احسن ذلك فانك ما علمت بالله عليم والله في عينك عظيم قال ابو الحسن اوصى عبد الملك بن صالح ابنا له فقال اي بني احلم فان من حلم ساد ومن تفهم ازداد والق اهل الخير فان لقاءهم عمارة للقلوب ولا تجمح بك مطية اللجاج ومنك من اعتبك والصاحب مناسب والصبر على المكروه يعصم القلب المزاح يورث الضغائن وحسن التدبير مع الكفاف خير من الكثير مع الاسراف والاقتصاد يثمر القليل والاسراف يبير الكثير ونعم الحظ القناعة وشر ما صحب المرء الحسد وما كل عورة تصاب وربما ابصر العمي رشده واخطأ البصير قصده واليأس خير من الطلب الى الناس والعفة مع الحرفة خير من الغنى مع الفجور وارفق في الطلب واجمل في المكسب فانه رب طلب قد جر الى حرب ليس كل طالب بمنجح ولا كل ملح بمحتاج والمغبون من غبن نصيبه من الله عاتب من رجوت عتباه وفاكه من امنت بلواه لا تكن مضحاكا من غير عجب ولا مشاء الى غير ارب ومن نأى عن الحق ضاق مذهبه ومن اقتصر على حاله كان انعم لباله لا يكبرن عليك ظلم من ظلمك فانه انما سعى في مضرته ونفعك وعود نفسك السماح وتخيرها من كل خلق احسنه فان الخير عادة والشر لجاجة والصدود آية المقت والتعلل آية البخل ومن الفقه كتمان السر ولقاح المعرفة دراسة العلم وطول التجارب زيادة العقل والقناعة راحة الابدان والشرف التقوى والبلاغة معرفة رتق الكلام وفتقه بالعقل تستخرج الحكمة وبالحلم يستخرج غور العقل ومن شمر في الامور ركب البحور شر القول ما نقض بعضه بعضا من سعى بالنميمة حذره البعيد ومقته القريب من اطال النظر بارادة تامة ادرك الغاية ومن توانا في نفسه ضاع من اشرف في الامور انتشرت عليه

لهم
بالفعال

ولا يُعطي صح

يجب ذهاب المال ه

في صح

ومن اقتصد اجتمعت له والحاجة تورث الضياع للأمور عيب الأدب اخمك من ابتكاره مبادرة الفهم تورث النسيان سوء الاستماع يعقب العي لا تحدث من لا يقبل بوجهه عليك ولا تنصت لمن لا ينمي بحديثه اليك البلادة في الرجل هجنة قل مالك الا ما استاني وقل عاجز الا تأخر الاحجام عن الامر يورث العجز والاقدام عليها يورث اجتلاب الحظ سوء الطعمة يفسد العرض ويخلق الوجه ويمحق الدين الهيبة قرين الحرمان والجسارة قرين الظفر منك من انصفك واخوك من عاتبك وشريكك من وفا لك وصفيك من آثرك اعدا الاعداء العقوق اتباع الشهوة يورث الندامة وفوت الفرصة يورث الحسرة جميع اركان الادب التأتي للرفق اكرم نفسك عن كل دنية وان ساقتك الى الرغائب فانك لن تجد بما تبذل من دينك ونفسك عوضا لا تساعد النساء فيمللنك واستبق من نفسك بقية فان تهن ان يرين انك ذو اقتدار خير من ان يطلعن منك على انكسار لا تملك المرأة في الشفاعة لغيرها فيميل من شفعت له عليك معها اي بني اني قد اخترت لك الوصية ومحضتك النصيحة وأديت الحق الى الله في تاديبك فلا تغفلن الاخذ باحسنها والعمل بها والله موفقك قال الغنوي احتضر رجل منا فصاحت ابنته ففتح عينيه وهو يكيد بنفسه فقال

عزاء لا ابا لك ان شيئا تولى ليس يرجعه الخنين   وقال بعض الشعراء
وما ان قتلناهم باكثر منهم ولكن باوفى بالطعان واكرما   المدايني قال

كان يقال اذا انقطع رجاؤك من صديقك فالحقه بعدوك وقال عبد الملك بن صالح لا يكبرن عليك ظلم من ظلمك فانما سعى في مضرته ونفعك وقال مصعب بن الزبير التواضع احد مصايد الشرف وقال عمر بن الخطاب رحمه الله اياك ومواخاة الاحمق فانه ربما اراد ان ينفعك فضرك وكانوا يقولون عشر في عشرة هي فيهم اقبح منها في غيرهم الضيق في الملوك والغدر في ذوي الاحساب والحاجة في العلماء والكذب في القضاة والغضب في ذوي الالباب والسفاه في الكهول والمرض في الاطباء والاستهزاء في اهل البؤس والفخر في اهل الفاقة والشح في الاغنياء ووصف بعض الاعراب فرسا فقال قد انتهى ضموره وذبل فريره وظهر حصيره وتفلقت عروره واسترخت شاكلته يقبل بزبرة الاسد ويدبر بعجز الذيب ومات ابن لسليمان بن علي فجزع عليه جزعا شديدا وامتنع من الطعام والشراب وجعل الناس يعزونه فلا يحفل بذلك فدخل عليه يحيى بن منصور فقال عليكم نزل كتاب الله فانتم اعلم بفرايضه ومنكم كان رسول الله صلى الله عليه وسلم فانتم اعرف بسنته ولست ممن يعلم من جهل ولا يقوم من عوج ولكني أعزيك ببيت من شعر ثم انشد قال

وهون ما القى من الوجد انني   اساكنه في داره اليوم او غدا

قال اعد فاعاد فقال يا غلام الغداء قال دعا اعرابي في طريق مكة فقال هل من عائد بفضل او مواس من كفاف فامسك عنه فقال اللهم لا تكلنا الى انفسنا فنعجز ولا الى الناس

فنضيع

يكيد بنفسه اي يعالج ه
عزوجه

اذا بكا الرجل والمرأة فردد بكاءه في صدره ولم يخرجه قيل لذلك الخنين ويقال خن وخنين وخنن اذا بكا

العوج في الدين والارض
فيما كان قايما مثل الخشبة

بلغ

فنضيع قال ابو الحسن جاء خلف الاحمر الى حلقة يونس حين مات ابو جعفر فقال

قد طرقت ببكرها بنت طبق   فقال له يونس ماذا فقال
فذمروها خبرا ضخم العنق   فقال يونس وما هذا فقال
موت الامام فلقة من الفلق   قال ابو الحسن اراد رجل ان يكذب بلالا فقال

له يوما يا بلال ما سن فرسك قال عظم قال فكيف جريه قال يحضر ما استطاع قال فاين ينزل قال موضعا اضع رجلي فيه فقال له الرجل لا اتعنتك ابدا قال ودخل رجل على شريح القاضي يخاصم امرأة له فقال السلام عليكم قال وعليكم قال اني رجل من اهل الشام قال بعيد سحيق قال واني قدمت الى بلدكم هذا قال خير مقدم قال واني تزوجت امرأة قال بالرفاء والبنين قال وانها ولدت غلاما قال ليهنك الفارس قال وقد كنت شرطت لها صداقها قال الشرط املك قال وقد اردت الخروج بها الى بلدي قال الرجل احق باهله قال فاقض بيننا قال قد فعلت قال وخرج الحجاج ذات يوم فاصحر وحضر غداؤه فقال اطلبوا من يتغدى معي فطلبوا فاذا اعرابي في شملة فاتي به فقال السلام عليكم قال هلم ايها الاعرابي قال قد دعاني من هو اكرم منك فاجبته قال ومن هو قال دعاني الله ربي الى الصوم وانا صائم قال وصوم في مثل هذا اليوم الحار قال صمت ليوم هو احر منه قال فافطر اليوم وصم غدا قال ويضمن لي الامير اني اعيش الى غد قال ليس ذلك اليه قال فكيف يسألني عاجلا بآجل ليس اليه قال انه طعام طيب قال ما طيبه خبازك ولا طباخك قال فمن طيبه قال العافية قال الحجاج تالله ان رايت كاليوم اخرجوه قال ابو عمرو وخرج صعصعة بن صوحان عامدا الى مكة فلقيه رجل فقال له يا عبد الله كيف تركت الارض قال عريضة اريضة قال انما عنيت السماء قال فوق البشر ومد البصر قال سبحان الله انما اردت السحاب قال تحت الخضراء وفوق الغبراء قال انما اعني المطر قال قد عفى الاثر وملأ القتر وبل الوبر ومطرنا احيا المطر قال انسي انت ام جني قال بل انسي من امة محمد صلى الله عليه وسلم قال بشار

وحمد كبرد العصب حملت صاحبي   الى مالك للصالحات قريع   وقال
ايضا   وبكر كنوار الرياض حديثها   تروق بوجه واضح وقوام

وكتب الحجاج بن يوسف الى عبد الملك بن مروان اما بعد فانا نخبر امير المؤمنين انه لم يصب ارضنا وابل منذ كتبت اخبره عن سقيا الله ايانا الا ما بل وجه الارض من الطش والرش والرذاذ حتى دبغت الارض واقشعرت واغبرت وثارت في نواحيها اعاصير تذرو دقاق الارض من ترابها وامسك الفلاحون بايديهم من شدة الارض واعتزازها وامتناعها وارضنا ارض سريع تغيرها وشيك تنكرها سيء ظن اهلها عند قحوط المطر حتى ارسل الله بالقبول يوم الجمعة فاثارت زبرجا متقطعا متمصرا ثم اعقبته الشمال يوم السبت فطحطحت عنه

يقال [illegible] الناقة اذا كان [illegible]
[illegible] ه

بينة الاراضة اذا
كانت كريمة

جَهامَهُ وأَلَّفَتْ مُتَقَطِّعَهُ وجَمَعَتْ مُتَصَرِّمَهُ حتّى انتضد فاستوى وطما وطحا وكان جوفًا مرثعنًّا
مُرِبًّا رَواعِدُهُ واعتدلت عَوالِيهِ بِوابِلٍ مُنْهَمِلٍ مُنْسَجِلٍ يُرْدِفُ بعضُهُ بعضًا كلّما أردف شُؤْبُوبٌ
أَرْدَفَتْهُ شآبيبُ لِشِدَّةِ وَقْعِهِ في العِراصِ وكتبتُ إلى أمير المؤمنين وهي ترمي بمثل قِطَع القُطْن
قد ملأ الرِّباب وسدَّ الشِّعاب وسقى منها كلَّ ساقٍ فالحمد لله الذي أنزل غيثه ونشر رحمته من بعد
ما قنطوا وهو الوليُّ الحميد والسلام وهذا أبقاك الله آخر ما ألَّفناه من كتاب البيان
والتبيين ونرجو أن نكون غير مقصّرين فيما اخترناه من صنعته وأردناه من تأليفه
فإن وقع على الحال التي أردنا وبالمنزلة التي أمّلنا فذلك بتوفيق الله وحسن تأييده وإن
وقع بخلافها فما قصّرنا في الاجتهاد ولكن حُرِمْنا التوفيق تم الكتاب والحمد لله
وسلام على عباده الذين اصطفى وذلك في يوم السبت السابع
والعشرين من شهر ذي الحجة من شهور سنة ثلاث وأربعين
فكمل والحمد لله وحده

في آخر هذا السفر الذي نسخت منه الثلث الثالث من هذا الكتاب كتب هذا السفر وهو مشتمل على
جميع كتاب البيان والتبيين من نسخة أبي جعفر البغدادي وهي النسخة الكاملة فتم بعون الله وتأييده
في عشر ربيع الآخر من سنة سبع وأربعين وثلث مائة

أكملت جميع هذا الديوان بالقراءة والمقابلة على الفقيه الأجل الأستاذ الأفضل الأخصل أبي ذر بن محمد
بن مسعود الخشني أعزه الله وأكرمه وهو يمسك كتابه وهو الأصل الذي كتب من نسخة أبي جعفر البغدادي
فصح بحمد الله وتوفيقه وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم تسليما وذلك بسبتة حرسها الله في عشر ذي الحجة
من سنة سبع وثمانين وخمس مائة

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بابن الصدور عفا الله عنه
وكفى عبده

[١٣٨٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٨ .

عنوان المخطوط : تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن(١) .

المؤلف : عبد العظيم بن عبد الواحد بن ظافر بن عبد الله بن أبي الإصبع ، زكي الدين ، أبو محمد ت ٦٥٤ هـ/ ١٢٥٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٨ ، الورقة ٢٥٠ × ١٧٥ ـ ١٨٥ × ١٢٠ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله حمداً يَسْتَعذِبُ الحامِدُ مساغه ، وصلى الله على مَن كانت أعظم آياته البلاغة ، وعلى آله وصحبه مازان جَليُّ الكلام مَنْ صِيغَ له ومَنْ صَاغَهُ .

وبعد ، فإني رأيتُ ألقاب محاسن الكلام التي نُعِتت بالبديع قد انتهت إلى عددٍ منه أصولٌ وفروعٌ : فأصولُهُ ما أشار إليها ابن المُعتزِ في بديعِهِ وقُدامةُ في نقْدِهِ ، لأنهما أوَّلُ مَن عُني بتأليف ذٰلك .

أما ابن المعتز فهو الذي سماهُ : البديع ، واقتصر في كتابه بهـٰذه التسمية على خمسة أبواب ، وهي : الاستعارة منفرداً بها ، على أن قُدامة ذكر الاستعارة ولم يبوب عليها في المحاسن ، وإنما جاء بها في ضمن ذكْرِ المعاظلة من العيوب ، وزعم أن المعاظلة شنيعُ الاستعارة ، فاقتضى كلامه : أن من الاستعارة قبيحاً وحسناً ، فحَسَنُها من المحاسن ، وقبيحُها من العيوب ، ولم يذكرها في المحاسن ، وابن المعتز ذكرها . والتجنيسُ والطباقُ متوارِداً مع قُدامةَ عليهما . وردُّ الأعجاز على الصدور منفرداً به ، وختمها بخامسٍ عزا

---

(١) TAHRİRÜ’t- TAHBİR fi’l- BADİ’İYYET .

الناشر : الجمهورية العربية المتحدة المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ، لجنة إحياء التراث الإسلامي . تقديم وتحقيق : الدكتور حفني محمد شرف .

(٢) İBNÜ’l- İSBİ el- MISRİ ZAKİYYEDDİN EBU MUHAMMED ABDÜLAZİM .

ابن أبي الإِصبع (٥٩٥ ـ ٦٥٤ هـ = ١١٩٨ ـ ١٢٥٦ م) : شاعر ، من العلماء بالأدب . مولده ووفاته بمصر . له تصانيف حسنة ، طبع منها : « بديع القرآن » في أنواع البديع الواردة في الآيات الكريمة ، و« تحرير التحبير » و« الخواطر السوانح في كشف أسرار الفواتح مخطوط » أي : فواتح القرآن ، توجد منه نسخة في المكتبة العربية بدمشق و« البرهان في إعجاز القرآن » في تشستربتي : ٤٢٥٥ ، و« المختارات » أدب ، في جامعة الرياض : ١٥٦ .

انظر : الأعلام للزركلي : ٤/ ٣٠ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٥/ ٢٦٥ .

تسميتَه إلى الجاحظ ، وهو المذهب الكلامي منفرداً به ، وإن كان ما قبلَهُ من الأسماء الأربعة قد سبقت العربُ إلى وضعِها ، ورُبَّما سُبق ابنُ المعتز إلى نقلِها وعدِّها .

وقال ابن المعتز في صدر كتابه : وما جَمَعَ قبلي فنونَ البديع أحَدٌ ، ولا سبقني إلى تأليفه مؤلِّفٌ ، وألَّفْتُهُ سنة أربع وسبعين ومائتين ، وأوَّلُ مَن نسخه مني علي بن يحيى بن منصور المنجم ، ثم قال بعد سياقه الأبواب الخمسة : ونحن الآن نذكر محاسن الكلام والشعر ، وإنْ كانت محاسنهما كثيرةً لا ينبغي للعاقل العالم أن يدعي الإحاطة بها حتى يتبرأ من شرود بعضها عن علمه . . .

آخره : . . . فقِسْ ترشدْ إن شاء الله تعالى . بهـٰذا الباب تكمل أبوابي ثلاثين باباً ، كما شرطت بعد ردّ باب الاشتراك إلى أبواب مَن تقدَّمني ، وتنزيله بعد باب الاستثناء ، لـٰكن تصير به أبواب مَن تقدّمني من أتباع قدامة وابن المعتز أحداً وتسعين باباً ، وتصير عدّة أبوابِ كتابي هـٰذا مائة وواحد وعشرين باباً .

قال صاحب الكتاب : كنت قد سوّدت من هـٰذا الكتاب نسخة قبل هـٰذه النسخة مختصرةً جداً حسب ما رسم لي مَنْ أَلَّفْتُهُ لَهُ ، ورسم أن يبيضها الفاضل ضياء الدين موسى بن ملهم الكاتب ، وفقه الله تعالى ، فلما بيّضها تفضل وكتب في آخرها :

هـٰذا كتابٌ بديعٌ ما رأى أحدٌ ... مِثلاً له في مبانيه ومَعناهُ
حوى تصانيف هـٰذا العلم أجمعها ... وزادنا جُملاً عما سمعناهُ
لا تعجبوا من لطيف الحجم قام بهـ ... ـذا الفنّ أجمع أقصاهُ وأدناهُ
فقد رأيتم عصا موسى كم التقفت ... ولم يزِدْ قدرُها عما عَهِدناهُ

لقد عجبتُ من غفلة السابقين إلى هـٰذا العلم عما اهتدى إليه هـٰذا المصنف ، وكيف مروا مُعرضين عما استخرج من دُرَّةِ هـٰذا المؤلف ، وصفوا صورة جوادٍ وتركوا وصف سابقه ، وشببوا بظبي ، وأضربوا عن حسن عينيه وعنقه ، واشتغلوا عن حَمْدِ الغيث ، وشُكر وَدْقِهِ ، بالإطناب في تشبيه رعده وبرقه ، فذكر ما نسوه ، وكمَّل ما نقصوه ، لا جَرَمَ أنه سبق أولهم ، وأصبح أفضَلَهم ، وكل هـٰذا بسعادة من صنّف لأجلِهِ كتابَهُ ، وقصدَ به بَابَهُ وجنابَهُ ، فإنّ سعادتَه تَرُدُّ الآجِنَ عَذْباً ، واليابِسَ رَطباً ، وتنشر موتى الإملاق قبل المعاد ، وتُغَيِّرُ أسمى شَرٍّ وظَلوم بسُعدى وسُعاد ، وهمَّتُهُ تنظر من أعلى العلو إلى الشمس ، وقدرتُهُ تكاد تردُّ الماضيَ ، وتصيِّر اليومَ أمْسِ ، لا زال بابُهُ مقصوداً ،

وقاصدُه محسوداً، والقدرُ من أعوانه معدوداً، وإنْ كان القدرُ بهـٰذا القَدْرِ مَسعوداً، إن شاء الله تعالى.

تم كتاب تحرير التحبير بعون الله تعالى ومنه وحوله وقوته ليلة عيد الفطر من سنة خمس وسبعين وستمئة. والحمد لله وصلاته على محمد وآله وصحبه.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة مكتوب في آخرها: نُقِلَ وقُوبل من أوله إلى آخرِهِ على نسخةٍ قد صحَّحها المصنفُ بخطِّهِ. وقد تملّكها كبار العلماء. **تاريخ النسخ**: ليلة عيد الفطر سنة ٦٧٥ هـ/ ١٢٧٧م. **الوضع العام**: مكتوب في أولها: «برسم الخزانة العالية المولوية المالكية السيدية المخدومية الشرفية، ابن فضل الله دام شرفه». وترجمة المؤلف منقولة من كتاب المنهل الصافي والمستوفى بعد الوافي. ويوجد في أوله فهرست في صفحة واحدة، وصفحة العنوان مُذهّبة وملونة، والمخطوطة مكتوبة بخطّ الثلث المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة بخطوط ضخمة. والغلاف جلد عثماني، وعَليها تملّك أحمد بن داماد، وتملّك أبي بكر رستم بن أحمد الشرواني⁽¹⁾. وتملّك أحمد يحيى بن فضل الله العمري العدوي القرشي⁽²⁾، وتملّك خليل بن أيبك⁽³⁾ سنة ٧٣٨هـ/ ١٣٣٧م، عبد الرحيم بن محمد الفلقسي الشافعي سنة ٧٩٦ هـ/ ١٣٩٤م. وتملّك محمد بن أبي شريف⁽⁴⁾ سنة ٨٧٨ هـ/ ١٤٧٣م. وتملّك

---

(١) انظر: الرقم الحميدي: ٢٤٣.

(٢) ابن فَضْل الله العُمَري (٧٠٠ ـ ٧٤٩ هـ = ١٣٠١ ـ ١٣٤٩ م) أحمد بن يحيى بن فضل الله القرشي العدوي العمري، شهاب الدين: مؤرخ، حجة في معرفة الممالك والمسالك وخطوط الأقاليم والبلدان، إمام في الترسل والإنشاء، عارف بأخبار رجال عصره وتراجمهم، غزير المعرفة بالتأريخ ولا سيما تاريخ ملوك المغول من عهد جنكيزخان إلى عصره. مولده ومنشأه ووفاته في دمشق. أجلّ آثاره (مسالك الأبصار في ممالك الأمصار) وله كتب أخرى.

انظر: الأعلام للزركلي: ١/ ٢٦٨، ومعجم المؤلفين لكحالة: ٢/ ٢٠٤، ١٣/ ٢٧١.

(٣) SAFEDİ SELAHADDİN HALİL b. AYBEG.

خليل بن أيبك بن عبد الله الصفدي، الشافعي، صلاح الدين، أبو الصفاء ت ٧٦٤ هـ/ ١٢٦٣م.

انظر: الرقم الحميدي: ١١٥٣.

(٤) ابن أَبي شَرِيف (٨٣٦ ـ ٩٢٣ هـ = ١٤٣٣ ـ ١٥١٧ م) إبراهيم بن محمد بن أبي بكر بن علي المقدسي ثم القاهري، أبو إسحاق، برهان الدين، المعروف بابن أبي شريف: فقيه. من أعيان الشافعية. ولد ونشأ بالقدس، وأكمل دروسه بالقاهرة، وأصبح المعول عليه في الفتوى بالديار المصرية، وولي قضاء مصر سنة ٩٠٦هـ. له العديد من المصنفات وديوان شعر. انظر: الأعلام للزركلي: ١/ ٦٦، ومعجم المؤلفين لكحالة: ١/ ٨٨.

عبد القادر بن عمر البغدادي (١) سنة ١٠٧٣هـ/ ١٦٦٢م ، وتملّك عبد الكريم بن صالح ١٠٩٧هـ/ ١٦٨٦م ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٦ .

---

(١) BAĞDADİ ABDÜLKADİR b. ÖMER .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٢ .

RAGIP PAŞA - 1078
ESER ADI:TAHRİRÜ't-TAHBİR fi'l-BADİ'İYYET

MÜELLİFİ: İBNÜ'l-İSBİ el-MISRİ ZAKİYYEDDİN EBU MUHAMMED ABDÜLAZİM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0675/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1276/06/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 148 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 250*175-185*120 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

أحمدي
مركبه لي بعد سنتم ...
الروملي

١٠٧٠ عدد ٤

كتاب تحرير التحبير

تأليف الشيخ الأديب زكي الدين أبي محمد
عبد العظيم بن عبد الواحد بن ظافر بن
عبد الله المصري المعروف بابن أبي الإصبع
رحمه الله تعالى

برسم الخزانة العالية المولوية المالكية
السيدية الأمجدية النشرفية ابن فضل الله دام شرفه

عبد العظيم بن عبد الواحد بن ظافر بن محمد الإمام المتفنن البارع الأديب البليغ زكي الدين
محمد المعروف بابن أبي الإصبع العدواني المصري الشاعر المشهور صاحب التصانيف
في الأدب وغيره ذكره ... الشعر الرائق الفائق إلى الغاية ومن ذلك قصيدة يمدح بها
الملك الأشرف موسى شاه أرمن
فضحت الحيا والبحر جودا فقد بكى الحيا من حياء منك والتطم البحر
عيون معانيها صحاح وأعين الملاح مراض فلو لاحظتها لكسر
قال زكي الدين وقع لي في هذه الأبيات ست عشر ضربا من البديع ... فقعت ...
وكانت وفاته سنة أربع وخمسين وستمائة ٦٥٤ من المنهل الصافي مختصرا

من كتب
خليل بن أيبك عفا الله عنه
سنة
٧٣٨

ثم من كتب
عبد الرحيم بن محمد القلقشندي الشافعي
احسن الله تعالى عقباه
سنة
٧٩٦

ثم من كتب الفقير
محمد بن ابي شريف عفا الله عنه
سنة
٨٧٨

ثم من نعم الله على عبده عبد القادر
ابن عمر البغدادي لطف الله بهما
وبالمسلمين وبالمؤمنين في الدارين
سنة
١٠٧٣

ثم من نعم الله على عبده الفقير
عبد الكريم بن صالح ...
عفى عنهما وعن المؤمنين
آمين بحرمة ...
١٠٩٧

ملك العبد الفقير الى الله سبحانه
احمد بن محمد ... الحموي
العمري القرشي عفا الله عنه

أطرى المصنف في روضة يمتع فيها بتحبير
فقد كان ذا عمل صالح لعلم البديع وتقرير
وما زال في رزق جهل الورى الى أن حباه بتحرير

T.C.
MİLLİ [illegible] KANLIĞI
RAGIP [illegible] LIĞI
MÜD[illegible]ĞÜ
Sayı: ~~922~~
1078

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمدًا يستعذب الحامد مساغه، وصلى الله على من كانت اعظم اياته البلاغة
وعلى آله وصحبه ما زان حلي الكلام من صيغ له ومن صاغه، وبعد فاني رايت
القاب محاسن الكلام التي نعتت بالبديع قد انتهت الى عدد منه اصول وفروع
فاصوله ما اشار اليها ابن المعتز في بديعه وقدامة في نقده لانهما اول من عني
بتاليف ذلك اما ابن المعتز فهو الذي سماه البديع واقتصر في كتابه بهذه التسمية
على خمسة ابواب وهي الاستعارة منفردا بها على ان قدامة ذكر الاستعارة ولم
يبوب عليها في المحاسن وانما جاء بها في ضمن ذكر المعاظلة من العيوب وزعم ان
المعاظلة شنيع الاستعارة فاقتضى كلامه ان من الاستعارة قبيحا وحسنا
فحسنها من المحاسن وقبيحها من العيوب ولم يذكرها في المحاسن وابن المعتز ذكرها
والتجنيس والطباق متواردا مع قدامة عليهما ورد الاعجاز على الصدور منفردا
به وختمها بخامس عزا تسميته الى الجاحظ وهو المذهب الكلامي منفردا به وان
كان ما قبله من الاسماء الاربعة قد سبقت العرب الى وضعها وربما سبق ابن
المعتز الى نقلها وعدها وقال ابن المعتز في صدر كتابه وما جمع قبلي فنون
البديع احد ولا سبقني الى تاليفه مؤلف والفته سنة اربع وسبعين ومايتين
واول من نسخه مني علي بن يحيى بن منصور المنجم ثم قال بعد سياقة الابواب الخمسة ونحن
الان نذكر محاسن الكلام والشعر وان كانت محاسنهما كثيرة لا ينبغي للعاقل
العالم ان يدعي الاحاطة بها حتى يتبرا من شذوذ بعضها عن علمه واحببنا بذلك
ان تكثر فوائد كتابنا للمتادبين ويعلم الناظر فيه انا قد اقتصرنا بالبديع على
الفنون الخمسة اختيارا من غير جهل بالطريقة ولا ضيق في المعرفة فمن احب ان
يقتدي بنا ويقتصر على تلك الخمسة بالبديع فليفعل ومن اضاف من هذه المحاسن او

١٠٧٨

غيرها شيئا الى البديع وارتأى غير رأينا فله اختياره وهذا حين ذكر المحاسن ثم
ذكر الالتفات وقد توارد عليه هو وقدامة وذكر اعتراض كلام في كلام لم
يتم معناه ثم يعود المتكلم فيتممه في بيت واحد او جملة واحدة وهذا الباب سماه
قدامة التمام وسماه الحاتمي في الحلية التتميم وهو مما توارد عليه قدامة وابن المعتز
ثم ذكر من المحاسن الخروج من معنى الى معنى وهو الذي سماه الحاتمي الاستطراد
ناقلا تسميته لا مخترعا وهو من افراد ابن المعتز ثم ذكر تاكيد المدح بما يشبه
الذم منفردا به وذكر تجاهل العارف وهو الذي سماه المتاخرون الاعنات
والتشكيك وهذه التسمية غير مطابقة من كل وجه والتشكيك باب مفرد بينه وبين
تجاهل العارف فرق سياتي في موضعه ان شاء الله تعالى وهو من افراد ابن المعتز ثم
ذكر الهزل الذي يراد به الجد منفردا به وذكر حسن التضمين منفردا به وذكر
الكناية منفردا بها وذكر الافراط في الصفة متواردا عليها مع قدامة وسماها
قدامة المبالغة وذكر التشبيه متواردا هو وقدامة عليه وذكر عتاب المرء
نفسه منفردا به وذكر حسن الابتداءات منفردا به وسماه من بعده براعة
الاستهلال على اختلاف في شواهده فهذه اثنا عشر بابا من المحاسن تضاف الى
ابواب البديع الخمسة فيصير ما اخترع ابن المعتز جمعه من ذلك سبعة عشر بابا
واما قدامة فضمن كتابه الموسوم بنقد الشعر عشرين بابا وهي التشبيه والتمام
والمبالغة والطباق والجناس متواردا هو وابن المعتز عليها جميعا وبقية العشرين
مما انفرد به قدامة وهي التكافؤ وان كان هذا الباب يتداخل على قدامة في
باب الطباق وسنبين ذلك في موضعه وصحة الاقسام وصحة المقابلات وصحة
التفسير وائتلاف اللفظ مع المعنى وهو باب فرع منه قدامة ستة ابواب وهي
المساواة والاشارة والارداف والتمثيل ثم فرع من باب ائتلاف اللفظ مع المعنى

الإعتاب

ايضا الطباق والجناس وقد مضى ذكر توارده مع ابن المعتز عليهما وذكر ايتلاف
اللفظ مع الوزن وايتلاف المعنى مع الوزن وقد جعل المتاخرون هذين البابين
بابا واحدا وسموه التهذيب والتاديب لكن قدامة خصهما بالشعر ومن سماهما
تهذيبا وتاديبا لا يخصهما بالشعر دون النثر ولا النثر دون الشعر وايتلاف
القافية مع ما يدل عليه ساير البيت وقد سماه من بعده التمكين وخص به الشعر
ايضا وهو لا يخصه وفرع قدامة من هذا الباب بابي التوشيح والايغال فهذه ثلثة
عشر بابا صحت لقدامة منفردا بها بعد اسقاط ما تداخل عليه وهو التكافو
واذا اضيفت الى ما قدمه ابن المعتز من البديع واضافه اليه من المحاسن صارت
عدة الاصول من كتابيهما بعد حذف ما تواردا عليه ثلثين بابا سليمة من التداخل
وهذه اصول ما ساقه الناس في كتبهم من البديع الى هلم جرا ثم اقتدى الناس
بابن المعتز في قوله فمن احب ان يضيف شيا من هذه المحاسن او غيرها الى البديع
فليفعل فاضاف الناس المحاسن الى البديع وفرعوا من الجميع ابوابا اخر وركبوا منها
تراكيب شتى واستنبطوا غيرها بالاستقراء من الكلام والشعر حتى كثرت الفوايد
ورأوا ابن المعتز قد غلب اسم البديع على اسم المحاسن فسمى كتابه بالبديع وهو
جامع لهما معا فاقتدوا به لانه المخترع الاول للتصنيف فسمى كل من وضع
كتابا في ذلك باسم اما مصرح بالبديع او راجع معناه اليه وكذلك فعل كل
من عرف نوعا منه عند سواله عنه فانه يقول هذا الضرب الفلاني من البديع الا
من الف في مجموع البلاغة وتعريف كنه الفصاحة او في النقد كتابا فان له ان
يسميه ما شاء ولقد وقفت من هذا العلم على اربعين كتابا منها ما هو منفرد به
وما هذا العلم او بعضه داخل في ضمنه كنقد قدامة وبديع ابن المعتز وحلية
المحاضرة وكشف عن الحالى والعاطل الذى ذكره الحاتمي في الحلية فلم اجد من

يعترف بوقوفه عليه سوى ابن منقذ في بديعه وكالصناعتين للعسكري والعمدة لابن
رشيق وتهذيب نقد قدامة له ورسالة ابن بشر الآمدي التى رد بها على قدامة ∴
وكشف الظلامة للموفق البغدادي والنكت في الاعجاز للرماني والجامع الكبير في
التفسير له والتعريف والاعلام للسهيلي ودرة التنزيل وغرة التاويل للخطيب
واعجاز القران لابن الباقلاني والكشاف للزمخشري ودلايل الاعجاز للجرجاني
واسرار العربية البلاغة ونظم القران للجاحظ واعجاز ابن الخطيب ورسالة الصولي
الى قدمها على شرح شعر ابي نواس ورسالته في اخبار ابي تمام ورسالة ابن افلح
وشروح ابي العلاء الثلثة وهي ذكرى حبيب وعبث الوليد ومعجز احمد
والمنصف لابن وكيع والموازنة للآمدي والوساطة للجرجاني والغرر والدرر للمرتضى
والمجاز لاخيه الرضي وشرح حديث ام زرع للقاضي عياض وما في كتابه المنعوت
بالشفاء من كلامه على معجز القران والتنبيه على محاسنه وما لخصه في اخر
شرح حديث ام زرع من بديع الحديث والحديقة للحجاري صاحب المسهب
في اخبار اهل المغرب وبديع التبريزي وسر الفصاحة لابن سنان الخفاجي
والمثل السائر لابن اثير الجزري والاقناع للصاحب ابن عباد وبديع ابي اسحق
الاجدابي وبديع شرف الدين التيفاشي وهو اخر من الف فيه تاليفا في غالب
ظني وجمع فيه ما لم يجمعه غيره لولا مواضع نقلها كما وجدها ولم ينعم النظر فيها وبعض
الابواب التى تداخلت عليه فيه واذا وصلنا الى بديع ابن منقذ وصلت الى
الخبط والفساد العظيم والجمع بين اشتات الخطاء وانواعه من التوارد والتداخل
وضم غير البديع والمحاسن الى البديع كانواع العيوب واصناف السرقات
ومخالفة الشواهد التراجم وتسمية الفروع اصولا وفنون من الزلل والخلل
يعرف صحتها من وقف على كتابه وانعم النظر فيه وان كان قل ما رايت منها

الحجاري هو بالراء المهملة منسوب
الى وادي الحجارة بلد بالمغرب

كتابا خلا عن موضع نقل بحسب منزلة واضعه من العلم والدراية فمن قليل ومن كثير وكل احد ماخوذ من قوله ومتروك والسعيد من عدت سقطاته وما ابرئ نفسي ولا ادعي سلامة وضعي دون ابناء جنسي غير اني توخيت تحرير ما جمعته من هذه الكتب جهدي ودققت النظر حسب طاقتي فتحرست من التوارد وتجنبت التداخل ونقحت ما يجب تنقيحه وصححت ما قدرت على تصحيحه ووضعت كل شاهد في موضعه وربما ابقيت اسم الباب وغيرت مسماه اذا رايت اسمه لا يدل على معناه الى ان جمعت جميع ما جاء في هذه الكتب من الابواب على ما قدمت من الشرائط فكان ما جمعته من ذلك ستين بابا فروعا بعدما قدمته من الاصول وهي

الاحتراس ، والموازنة براء مهملة ، والترديد ، والتعطف ، والتفويف
والتسهيم ، والتورية ، والترشيح ، والاستخدام ، والتغاير ، والطاعة
والعصيان ، والتسميط ، والمماثلة ، والتجزية ، والتسجيع ، والترصيع
والتصريع ، والتشطير ، والتعليل ، والتطريز ، والتوشيع ، والعكس
والاغراق ، والغلو ، والقسم ، والاستثناء ، والاستدراك ، وجمع
المختلفة ، والمؤتلفة ، والتوهيم ، والاطراد ، والتكميل ، والمناسبة
والتفريع ، والتكرار ، ونفي الشيء بايجابه ، والايداع ، والاستعانة
والموازنة ، بزاي معجمة ، والتذييل ، والمشاكلة ، والمواردة ، والتهذيب
وحسن النسق ، وبراعة التخلص ، والانسجام ، والحل ، والعقد
والتعليق ، والادماج ، والازدواج ، والاتساع ، والمجاز ، والايجاز
وسلامة ، الاختراع ، من الاتباع ، وحسن الاتباع ، وحسن البيان
والتوليد ، والتنكيت ، والاتفاق ، والاغراب ، والطرفة ،

وكنت اثبت في الابواب التي استنبطتها باب الاشتراك ظنا مني اني لم اسبق اليه فلما

عثرت عليه بعد ذلك نبهت في الجزء الثاني على اسقاطه من ابوابي واثباته في ابواب من تقدمني في موضعه الذي عينته وعوضت عنه باب الفرائد فصارت ابواب من تقدمني به احدا وستين بابا واضفت هذه الابواب الفروع الى تلك الثلثين الاصول فصارت الجملة احدا وتسعين بابا ورايت الاجدابي قد ذكر من محاسن القافية اربعة ابواب منها بابان هما باب واحد سماهما بتسميتين غير مطابقتين لمعناهما فجعلتهما بابا واحدا على حكم ما اخذت به نفسي من حذف المتداخل وسميته الالتزام وعند ذكر شواهده تعلم مطابقة تسميته لمسماه وبابان معناهما حسن سمى احدهما بتسمية ايضا غير لايقة فسميته تشابه الاطراف وستبين حسن هذه التسمية وباب ايضا سماه بما لا يوافق فسميته التوام فسلمت له ثلثة ابواب عوضت بها ما تداخل في باب التهذيب من ائتلاف اللفظ مع الوزن والمعنى مع الوزن وما تداخل في باب التمكين من ائتلاف القافية مع ما يدل عليه ساير البيت لتصح العدة على شرط السلامة احدا وتسعين بابا كلها من المحاسن ليس فيها شيء من ضروب العيوب وهي عند من يجعل التهذيب بابا مفردا قايما بذاته وليس ذلك بالممتنع اربعة وتسعون بابا

ولما امرني من لا محيد لي عن امره ولا محيص عن رسمه سيد الفضلاء وقدوة البلغاء وملجأ الادباء ومحط رحال الغرباء وامام الكرماء القاضي الاجل الفاضل شرف الدين ابو علي الحسن بن القاضي الاجل الفقيه الامام العالم الورع العدل الرضي جلال الدين المكرم ابي الحسن موسى بن الحسن بن سناء الملك

نسب كان عليه من شمس الضحى نورا ومن فلق الصباح عمودا

امتعه الله بفضائله كما امتع الفضلاء بفواضله ورحم سلفه كما رحم به من عرفه بجمع ما في كتب الناس من ذلك على طريق الاختصار من الشواهد وتجنب الاطالة بذكر كل الاشتقاق الا ايضاح مشكل او كشف غامض او زيادة بسط في الكلام

فبقيت للعلم الذي تهدي له وتقاعست عن يومك الايام

وكقوله في خاتمة قصيدة مدح بها الخصيب عامل مصر

انت الخصيب وهذه مصر فتدفقا فكلاكما بحر
لا تقعدا بي عن مدى املي شيئا فما لكما به عذر
ويحق لي اذ صرت بينكما ان لا يحل بساحتي فقر

وكقوله فيه

واي جدير اذ بلغتك بالغنى وانت بما املت منك جدير
فان تولني منك الجميل فاهله والا فاني عاذر وشكور

وكقوله للعباس بن الفضل بن الربيع

اليك غدت بي حاجة لم ابح بها اخاف عليها شامتا فاداري
فارخ عليها ستر معروفك الذي سترت به قدما علي عواري

وكقول ابي تمام في خاتمة القصيدة التي ذكر فيها فتح عمورية

ان كان بين ليالي الدهر من رحم موصولة وذمام غير منقضب
فبين ايامك اللاتي نصرت بها وبين ايام بدر اقرب النسب
ابقت بني الاصفر المصفر كاسمهم صفر الوجوه وجلت اوجه العرب

وكقوله في خاتمة قصيدة اعتذر بها الى ابن الهيثم

أأقنع المعروف وهو كانه قمر الدجى اني اذا اللئيم
مثر من المال الذي ملكتني اعناقه ومن الوفاء عديم
فاروح في بردين لم ينسجهما قبلي فتى وهما الغنى واللوم

وكقوله في خاتمة قصيدة اعتذر بها الى ابن ابي دواد

ومن ياذن الى الواشين تسلق مسامعه بالسنة حداد

وكقوله في خاتمة قصيدة استعطف بها ابن الزيات

اكابرنا عطفا علينا فاننا بنا ظما برح وانتم مناهل

وكقوله في خاتمة قصيدة اعتذر بها الى موسى بن ابرهيم الرافقي

فان يك ذنب عن او تك هفوة على خطاء مني فعذري على عمد

وكقوله في خاتمة قصيدة مخاطبا لمالك بن طوق

لا توقظوا الشر من نوم فقد غنيت دياركم وهي ترعى زهرة النعم
هذا ابن خالكم يهدي نصيحته من بينهم فهو فيكم غير متهم

وكقول ابي الطيب المتنبي في خاتمة قصيدة من السيفيات

فلا حطت لك الهيجاء سرجا ولا ذاقت لك الدنيا فراقا

وكقوله في خاتمة اخرى من السيفيات

لا زلت تضرب من عاداك عن عرض بعاجل النصر في مستاخر الاجل

وكقوله لسيف الدولة وقد ذكر الخيل

فلا هجمت بها الا على ظفر ولا وصلت بها الا الى امل

وكقوله ايضا فيه

اخذت على الارواح كل ثنية من العيش تعطي من تشاء وتحرم
فلا موت الا من سنانك يتقى ولا رزق الا من يمينك يقسم

وكقوله في خاتمة القصيدة التي هنا بها ابا وائل بخلاصه من الاسر

فذي الدار اخون من مومس واخدع من كفة الحابل
تفانى الرجال على حبها وما يحصلون على طايل

وقوله في خاتمة قصيدة ودع بها ابن العميد

فجد لي بقلب ان رحلت فانني اخلف قلبي عند من فضله عندي

فلو فارقت جسمى اليك حبوته لقلت اصابت غير مذموم العهد

وجميع خواتم السور القرآنية فى غاية الحسن ونهاية الكمال لانها بين ادعية ووصايا وفرايض وتحميد وتهليل الى غير ذلك من الخواتم التى لا يبقى للنفوس بعدها تطلع ولا تشوف الى ما يقال كالدعاء الذى ختمت به البقرة والوصايا التى ختمت بها آل عمران والفرايض التى ختمت بها النساء والتبجيل والتعظيم الذى ختمت به المايدة والوعد والوعيد اللذين ختمت بهما الانعام والتحريض على العبادة بوصف حال الملايكة التى ختمت به الاعراف والحض على الجهاد وصلة الارحام اللذين ختمت بهما الانفال ووصف الرسول صلى الله عليه وسلم ومدحه والاعتداد على الامم به وتسليته ووصيته والتهليل الذى ختمت به براءة وتسليته عليه السلم التى ختمت بها يونس ومثلها خاتمة هود ووصف القرآن ومدحه الذى ختمت به يوسف والرد على من كذب الرسول صلى الله عليه وسلم الذى ختمت به الرعد ومدح القرآن وذكر فايدته والعلة فى انزاله الذى ختمت به ابرهيم ووصية الرسول عليه السلم التى ختمت بها الحجر وتسلية الرسول عليه السلم وطمانينته ووعد الله سبحانه الذى ختمت به النحل والتحميد الذى ختمت به سبحان وتحضيض الرسول صلى الله عليه وسلم على الابلاغ والاقرار بالبشرية والامر بالتوحيد الذى ختمت به الكهف وقد اتيت على نصف القرآن ليكون مثالا لمن نظر فى بقيته ولم اطل بالبقية لكثرة سور النصف الاخير والله اعلم

هذا آخر الابواب التى استنبطتها وهى تتلو

بابا وبها كملت عدة ابواب الكتاب مائة باب وعشرين بابا سلمتها من التداخل والتوارد بعد ما حذفت من ابواب ليس فيها للمتقدمين سوى الاسماء ومسمياتها متداخلة فى غيرها ومن انعم النظر فى الكتب التى نظرت فيها ودقق الفكر فى كتابى وقع على صحة ما ذكرت فرحم الله من نظر فيه وسد ما يجده من الخلل واغتفر ما يقع عليه من السهو والزلل وعمل بقول

ما احسن الاغضاء من منصف يعلم ان الكامل الله
ان ابصرت عيناك عيبا فجد بفضل عفو عند رؤياه

ثم قال المصنف رحمه الله فى اخر كتابه هذا الباب الذى استنبطته عوضا عن باب الاشتراك وهو

باب الفرائد

هذا باب مختص بالفصاحة دون البلاغة لان مفهومه اتيان المتكلم بلفظة تتنزل من كلامه منزلة الفريدة من حب العقد تدل على عظم فصاحته وقوة عارضته وشدة عربيته حتى ان هذه اللفظة لو سقطت من الكلام لعز على الفصحاء غرامتها وهى كقول ابى نواس

وكان سعدى اذ تودعنا وقد اشرأب الدمع ان يكفا

فلفظة اشرأب من الفرايد التى لا نظير لها فى فصيح الكلام ولا يقع مثلها الا على سبيل الندور وكقوله ايضا

حتى اذا ما غلا ماء الشباب لها وانعمت فى تمام الجسم والقصب

فاستعارة الغليان لماء الشباب من الفرايد البديعة وكذلك قول ابى تمام

وقدما كنت معسول الامانى ومادوم القوافى بالسداد

فلفظة ماذوم من الفرايد التي لا يقدر على نظيرها ولا يعثر على شبيهها ٥

وكقول البحتري في المعتز بالله

لابس حلة الوقار ومن ابهة السيف ان يكون محلى

فقوله ابهة من الفرايد الغريبة في مكانها التي تعجز الفصحاء عن اتيانها ٥

وقد جاء في الكتاب العزيز من ذلك غرايب يعز حصرها منها قوله سبحانه وتعالى فلما استيئسوا منه خلصوا نجيا فالفاظ هذه الجملة كلها فرايد معدومة النظاير وكقوله عز وجل حتى اذا فزع عن قلوبهم فانظر الى لفظة فزع وغرابة فصاحتها وتعلم ان الفكر لا يكاد يقع على مثلها وكقوله تبارك وتعالى فاذا نزل بساحتهم فساء صباح المنذرين فانظر الى قوله تعالى فساء صباح المنذرين تجد هذه الالفاظ كلها في الطبقة العليا من الفصاحة وكقوله تعالى يعلم خاينة الاعين وما تخفي الصدور وهذه الفريدة في هذه الاية اعجب من كل ما تقدم فان لفظة خاينة سهلة مستعملة كثيرة الجريان على السن الناس لكن على انفرادها فلما اضيفت الى الاعين حصل لها من غرابة التركيب ما جعل لها في النفوس هذا الموقع العظيم بحيث لا يستطاع الاتيان بمثلها ولا يكاد يقع في شي من فصيح الكلام شبهها واشباه ذلك في الكتاب العزيز لا يدخل تحت الحصر وقد ورد في السنة النبوية على صاحبها الصلوة والسلم مواضع شريفة منها قوله صلى الله عليه وسلم استذكروا القران فانه اشد تفصيا من صدور الرجال من النعم من عقلها فالمح لفظتي استذكروا وتفصيا لترى ما يبهر عقل السامع فصاحة ويروعه جزالة وحلاوة وكذلك قوله عليه السلم اذا ذكر الصالحون فحي هلا بعمر فان لفظة حي هلا من الفرايد العجيبة وفيها من الفصاحة ما يعجز عن مثله كل فصيح وعلى هذه الامثلة

فقس ترشد ان شاء الله تعالى بهذا الباب تكمل ابواب ثلثين بابا كما شرطت بعد رد باب الاستدراك الى ابواب من تقدمني وتنزيله بعد باب الاستثناء لكن تصير به ابواب من تقدمني من اتباع قدامة وابن المعتز احدا وتسعين بابا وتصير عدة ابواب كتابي هذا مائة باب واحدا وعشرين بابا ٥

قال صاحب الكتاب

كنت قد سودت من هذا الكتاب نسخة قبل هذه مختصرة جدا احسب ما رسم لي من الفته له ورسم ان يبيضها الفاضل ضيا الدين موسى بن ملهم الكاتب وفقه الله تعالى فلما بيضها تفضل وكتب في اخرها

هذا كتاب بديع ما راى احد مثلا له في مبانيه ومعناه
حوى تصانيف هذا العلم اجمعها وزادنا جملا عما سمعناه
لا تعجبوا من لطيف الحجم قام بهذا الفن اجمع اقصاه وادناه
فقد رايتم عصى موسى كم التقفت ولم يزد قدرها عما عهدناه

لقد عجبت من غفلة السابقين بهذا العلم عما اهتدى اليه هذا المصنف وكيف مروا معرضين عما استخرج درة هذا المؤلف وصفوا صون جواد وتركوا وصف سبقه وشبهوا بظبي واضربوا عن حسن عينيه وعنقه واشتغلوا عن حمد الغيث وشكره ودفقه بالاطناب في تشبيه رعده وبرقه فذكروا ما نسوه وكمل ما نقصوه لا جرم انه سبق اولهم واصبح افضلهم وكل هذا بسعادة من صنف لاجله كتابه وقصد به بابه وجنابه فان سعادته ترد الاجاج عذبا واليابس رطبا وتنشر موتى الاملاق قبل المعاد وتعيد

اسمى شرٍّ وظلومٍ بسُعدى وسُعادٍ وهمّتُه تنظر من اعلى العلوّ الى الشمس وقلّتُه
تكاد تُردّ الماضي وتصيّر اليوم أمس لا زال بابُه مقصودًا وفاصلُه محسودًا
والعدوّ من اعوانه معدودًا وان كان القدرُ بهذا القدرِ مسعودًا
ان شاء الله تعالى

نقل وقوبل من اوله الى الاخر
على نسخة قد صححها المصنف بخطه

تم كتاب تحرير التجبير بعون الله تعالى
ومنّه وحوله وقوّته ليلة عيد الفطر من سنة
خمس وسبعين وستمائة

١٠٧٨

والحمد لله وصلوته على محمد وآله وصحبه

[١٣٩٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٩ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية في السياسة والآداب الملكية(١) . (ج : ١) .

المؤلف : محمد بن الحسن بن محمد بن علي بن حمدون ، أبو المعالي ، بهاء الدين ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٧ ، الورقة ٢٩٥ × ٢١٠ ـ ١٣٥ × ١٥٤ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب يسر بخير يا كريم ، اللهم إنا نحمدُ على ما أوليت من الآلاء والمنن ، وأبليت من البلاء الحسن ، وأفضلت علينا من إنعامك مبدياً ومعيداً ، وأفضت لنا من إحسانك مسدياً ومفيداً ، ونشكرُ لك على ما ألهمتنا من الشكر ، وجعلته ؛ وهو منحة منك أوفى عدةٍ لنا وذخر ، ونسألك العِصمة من الزيغ والزلل ، ونعوذ بك من الخطأ والخطل ، ونأمل منك توفيقاً يقينا مَزلّة العاثِرين ، ويحمينا من مذمّة العائبين .

اللهم وكما آتيتنا قلوباً واعية ، فاجعلها إلى شكر نعمك داعيةً ، وبما خصصتنا من فضيلة البيان ، فاكفِنا بلوى العجب والافتتان ، واحرسنا من إساءة نتوهَّمُها إحساناً ، وعِيِّ فاضِحِ نظنُّهُ بياناً ، وأرنا ما خفي عنّا من عيوبنا ، وواره الهوى عن بصائرنا وعيوننا ، وسلّمنا من معرّةِ الأقوال وهذرها ، وجنبنا مضرّةَ الأفعال وكدرها ، وصلّ على حبيبك مولانا وسيدنا محمد المختار ، وعلى آله الأبرار ، وصحبه الأخيار ، صلاةً

---

(١) TEZKİRETÜ’l- HAMDUNİYYE .

نشرته مكتبة الخانجي في القاهرة سنة ١٣٤٥ هـ/ ١٩٢٧ م ، ونشرت ما جاء في الحمزة مجلة المورد العراقية ، ج : ٥ ، عدد : ٤ ، سنة ١٩٧٦م ، ص : ٤٦ (١٢٣ ـ ١٦٨) ، ونشره معهد الإنماء العربي بيروت وطرابلس سنة ١٩٨٣م ، ١٩٨٤م ، ونشرته دار صادر ، بيروت ، الطبعة : الأولى ، ١٤١٧ هـ .

انظر ؛ المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٠٦ ـ ٢١٧ .

(٢) İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU’l- ME’ALİ MUHAMMED .

(ابن حمدون) (٤٩٥ ـ ٥٦٢ هـ = ١١٠٢ ـ ١١٦٧ م) : عالم بالأدب والأخبار . من أهل بغداد . صنف (التذكرة) في الأدب والتاريخ ، وتعرف بتذكرة ابن حمدون . وقد اختص ابن حمدون بأمير المؤمنين الخليفة المستنجد العباسي ، فولاه (ديوان الزمام) ولقبه (كافي الكفاة) . ثم سجن ولم يزل محبوساً إلى أن توفي . ودفن بمقابر قريش .

انظر : المحمدون : ٢٩٥ ، ووفيات الأعيان : ١/ ٦٥٤ ، ٦٥٥ ، وفوات الوفيات : ٢/ ١٨٦ ـ ١٨٧ ، والوافي بالوفيات للصفدي : ٢/ ٣٧٥ ، ومفتاح السعادة : ١/ ١٨٣ ـ ١٨٤ ، والنجوم الزاهرة : ٥/ ٣٧٤ ، ودائرة المعارف الاسلامية : ١/ ١٤٤ والمختصر المحتاج إليه : ٣٣ ، ومرآة الجنان لليافعي : ٣/ ٣٧٠ ـ ٣٧١ ، والبداية لابن كثير : ١٢/ ٢٥٣ ، والمنتظم لابن الجوزي : ١٠/ ٢٢١ ، ٢٢٢ ، وشذرات الذهب : ٤/ ٢٠٦ . وسُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٤/ ٤٠ . وكشف الظنون : ١/ ٣٨٣ ، والأعلام للزركلي : ٦/ ٨٥ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٩/ ٢١٧ .

تُعلي بها شريفَ درجته، وتنجزُ له بها وعدَه في أمَّته، حتى يسعَهم عفوُك السابغ، وتورِدُهم من تجاوُزِكَ وصفحِكَ على منهلِك السائغ.

هـٰذا كتاب جمعتُه من نتائج الأفكار، وطُرف الأخبار والآثار، نظمْتُ فيه فريدَ النثر ودرَرَه، وضمَّنتُهُ مُختارَ الشعر ومحبَّرَه، وأودعتُه غُرر البلاغة وعيونَها، وأبكارَ القرائح وعيونها، وبدائع الحكم وفنونها، وغرائبَ الأحاديث وشجونَها، حين بُدِّلَ الصفوُ بالكدر، وغيَّرْت بني الأيام الغير، وفسد الزمانُ، وخان الإخوانُ، وأوحشَ الأنيسُ، وخيف الجليسُ، وصار مكروهُ العزلة مندوباً، ومأثورُ الخلطة محظوراً، وأضاءت آثار الوحدة في القلوب فأنارتها، وحكمت العقولُ بفضيلة التخلّي فاختارتها، فوجدت الكتابَ خيرَ صاحبٍ وقرين، وأفضلَ رفيق وخَدِين، لا يخون ولا يَمِين، ولا يماكر ولا يناكر، ولا يعصي ولا ينافر، المفضي إليه بسرّه مُستظهرٌ آمِنٌ، والمُصاحب له وادِعٌ ساكن، مأمونُ الهفوة والزلة، محمودُ الخلوة والخُلَّة، فهو لمن وُفّقَ للاعتزال أسلم خليل، وأكرم أخٍ برٍّ وصول، ولمن سُلِبَ الإيثار، وحكمتْ عليه غلبةُ الاضطرار، تذكرة للناسي، وتبصرة للساهي، وكلّ منهما يجد في هـٰذا الكتاب لِمُرادِهِ مُستمتَعا، ويسلك منه إلى مراده نهجاً متسِعاً...

آخره:... قال الأصمعي: مرّ الفرزدقُ يوما في الأزد فوثب عليه ابن أبي علقمة لينكحه، وأعانه على ذٰلك سفهاءٌ من سفهائِهم، فجاءت مشايخُ الأزد وأولو النهى منهم فصاحوا بابن أبي علقمة وبأولـٰئك السفهاء، فقال لهم ابن أبي علقمة: ويحكم أطيعوني اليوم واعصوني الدهر، هـٰذا شاعرُ مُضَر ولسانُها، وقد شتم أعراضَكم وهجا ساداتِكم، والله لا تنالون من مُضر مثلها أبداً. فحالوا بينه وبينه. فكان الفرزدقُ بعد ذٰلك يقول: قاتله الله، والله لقد كان أشار عليهم بالرأي(١).

تمّ والحمد لله وحده.

وكان الفراغ من هـٰذه النسخة العظيمة نهار الأربعاء، ثالث يوم من شهر شوال المبارك في سنة ١٠٥٥ هـ/ ١٦٤٥م.

والْحَمْد للهِ وَحْدَه، وكان الفراغ من هـٰذه النسخة العظيمة نهار الأربعا ثالث يوم من

---

(١) تم الباب الرابع عشر بعون الله، ويتلوه الباب الخامس عشر، وهو في الوصايا والعهود.

شهر شوال المبارك في سنة ألف وخمس وخمسين سنة ١٠٥٥ هـ/ ١٦٤٥م، على يد كاتبها أفقر العباد وأحوجهم إلى رحمته: عبد اللطيف أبو بكر ابن أحمد ابن أحمد غفر الله له ولوالديه ولمن دعا لهم بالمغفرة، ولجميع المسلمين، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، آمين. تم. تم. تم.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى. مكتوب في آخرها: (بلغ مقابلة بحسب الطاقة وكان الفراغ من مقابلته في ٢٨ المحرّم سنة ١٠٥٦ هـ/ ١٦٤٦م).

الناسخ: عبد اللطيف أبو بكر بن أحمد بن أحمد. **تاريخ النسخ**: يوم الأربعاء سنة ١٠٥٥ هـ/ ١٦٤٥م. **الوضع العام**: خطّ الثلث المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٣١.

RAGIP PAŞA - 1079
ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1055/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1645/02/27

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: SÜLÜS**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: ABDÜLLATİF b. EBU BEKR b. AHME**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 187 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 295*210-135*154 **SATIRSAYISI: 29**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر بخير يا كريم

اللهم انا نحمدك على ما اوليت من الالاء والمنن وابليت من البلاء الحسن وافضلت علينا من انعامك مبديا ومعيدا وافضيت لنا من احسانك مسديا ومفيدا ونشكرك على ما الهمتنا من الشكر وجعلته وهو منحة منك اوفى عدة وذخر ونسالك العصمة من الزيغ والزلل ونعوذ بك من الخطا والخطل ونامل منك توفيقا يقينا مزلة العاثرين ويحمينا من مزلة العايبين اللهم وكما اتيتنا قلوبا واعية فاجعلها الى شكر نعمك داعية وبما خصصتنا من فضيلة البيان فاكفنا بلوى العجب به والافتتان واحرسنا من اساءة نتوهمها احسانا وعي فاضح نظنه بيانا وارنا ما خفي عنا من عيوبنا واره الهوى عن بصايرنا وعيوننا وسلمنا من معرة الاقوال وهذرها وجنبنا مضرة الافعال وكدرها وصل على مولانا وسيدنا محمد المختار وعلى اله وصحبه الاخيار صلاة تعلي بها شريف درجته وتجزل له بها وعده في امته حتى يسعهم عفوك السابغ ويوردهم من تجاوزك وصفحك على منهلك السايغ هذا كتاب جمعته من نتايج الافكار وطرف الاخبار والاثار نظمت به فريد النثر ودرره وضمنته مختار الشعر ومحبره واودعته غرر البلاغة وعيونها وابكار القرايح وعونها وبدايع الحكم وفنونها وغرايب الاحاديث وشجونها حين تبدل الصفو بالكدر وغيرت بني الايام الغير وفسد الزمان وخان الاخوان واوحش الانس وخيف الجليس وصار مكروه العزلة مندوبا ومانور الخلطة مخطوبا واضا اثار الوحدة في القلوب فانارتها وحكمت العقول بفضيلة التخلي فاختارتها فوجدت الكتاب خير صاحب وقرين وافضل رفيق وخدين لا يخون ولا يمين ولا يماكر ولا يناكر ولا يعصي ولا ينافر المفضي اليه بسره مستظهر امن والمصاحب له وادع ساكن مامون الهفوة والزلة محمود الخلوة والخلة فهو لمن وفق للاعتزال اسلم خليل واكرم مواخ بر وصول ولمن سلب الايثار وحكمت عليه غلبة الاضطرار تذكرة للناسي وتبصرة للساهي وكل منهما يجد في هذا الكتاب لمراده مستمتعا ويسلك منه الى مراده نهجا متسعا فيستخرج منه ادبا يقدح من زناده قبسا ويكشف بضيايه لبسا وحكمة يدعو الى الهامها عيا ومفيدا ومثلا شرودا يورده دليلا لما جوري فيه وشهيدا وحكاية يتمثل بها ويجعلها قياسا لما سيل عنه وشبها واخلاقا كريمة تحث على اقتفايها فاخبر مانور اتباعه او لئيمة ينفر بقبحها عن احتذايها فالشعر يكفيك منه سماعه وسيرا واخبارا تمثل معانيها وتروح القلوب لتجلي الذكر بالتفكر فيها ونادرة يجلو بها صدا القلوب ويهز بها عطف السامع المكروب وغير ذلك مما هو مشروح في ابوابه وفصوله ومعين تمييزه عن الذاب في تطلبه وتحصيله وشرفت كل باب ان بدايته باي من كتاب الله سبحانه وتعالى واثر من رسوله صلى الله عليه وسلم وقدمت امامه تمهيدا يكون مشيرا الى معناه وطليعة

لمقصده

لمقصده ومغزاه وختمته بطرف من نوادره وملح من غرايبه ليستريح اليها اللعب الطليح من كلال الجد ويامن معها اللبيب الحريص من ملال الجد خلا بابي الافتتاح والخاتمة فانهما لله خالصان وللانفاد من هفوات القلب واللسان سومان وهو مصروف عن الاسهاب الممل اذ كان مطية العثار والارداء ومصدوف عن الاختصار المخل فانه مظنة الخيبة والاكداء وهما طرفان مذمومان فيهما الافراط وخير الامور الاوساط وما الوت جهدا في الاختيار ولا يلزمني ان يكون لكل الناس رضى فقد يروق الرجل لفظ وهو لاخر قذى ويلذ له معنى ويجده سواه اذى والعالم في المقاصد شتى الطرق احياف والاختيارات لها ايتلاف واختلاف وافردت منه بابا يشتمل على جمل من التاريخ ليعرف منه اهل كل زمان واعيان كل اوان فيسلم مما ابتلى به بعض الفضلاء وقد ذكر رويا راها هرون الرشيد زعم انه قصها على ابن سيرين فصار بما جهله من تباعد عصريهما ضحكة للحاضرين وود لو كان وفضله في الغابرين ورتبته في خمسين بابا يجمع كل باب منها فصولا متقاربة ومعاني متناسبة ليقرب على متصفحه ما يريد انتزاعه بمعرفة مكانه ويسرع الى ملتمسه بعلم مظانه وابتداته بالمواعظ والاداب الدينية وختمته بالادعية المستحبة المروية رجا ان يمحص الله بهما ما بينهما من خاينة الاعين ويمحو وينهض من كبة حصايد الالسن ويعفو والله المستعان ورحم الله امرا وقف من كتابي هذا على خلل فاصلحه وزلل فاستدركه فاني نقلته والقلب عليل والخاطر كليل والانس قد قوض خيمه وارتحل والتدبير قد حل من عجا للزيال ونزل والاحبا قد دلعوا والاتراب قد سلفوا وهم لنا فرط سابق وانا الظعنهم مشيع لاحق فلم اكد اعاود لحظة ولا تتبعت غلط الوهم واليد وغفر له ولنا من وسعت رحمته سهو الاعمال وعمدها ولغو النيات وقصدها انه جواد كريم الباب الاول في المواعظ والاداب الدينية وهو بعد الايات المستخرجة من الكتاب العزيز اربعة فصول الفصل الاول من كلام الرسول صلى الله عليه وسلم فيما ورد موعظة وادبا يتعلق بالورع والزهد واتبعته بشي من كلام الانبيا قبله صلى الله عليهم اجمعين الفصل الثاني من كلام الرسول صلى الله عليه وعليهم والعترة الهاشمية واخبارهم فيما يناسب هذا الباب الفصل الثالث من كلام الصحابة رضوان الله عليهم اجمعين الفصل الرابع من كلام التابعين وساير طبقات الصالحين واخبارهم الباب الثاني في الاداب والسياسة الدنيوية ورسوم الملوك والرعية وهو ستة فصول الفصل الاول الحكم والاداب التي تهذب بها النفوس ويشترك في احتذايها السايس والمسوس الفصل الثاني السياسة الملكية وما يجب للولاة وعليهم للرعية وما يلزمهم من تقبيل الاخلاق المرضية الفصل الثالث سياسة الوزرا والكتاب واتباع الملوك في خدمة ولاتهم الفصل الرابع الاداب والسياسة التي تصلح الجمهور الفصل الخامس اخبار في السياسة

والاداب يقتدي بها وتكون مثالا لطالبها الفصل السادس نوادر تتعلق بهذا الباب مع بُعده
عنها وعلى قلتها وفيه الباب الثالث في الشرف والرياسة ويتضمن هذا الباب ماجا في شرف
النفس وعلو الهمة والسودد والحلم وحمل المغارم وحفظ الجوار وحمي الذمار الباب الرابع
محاسن الاخلاق ومساويها الباب الخامس في السخا والجود والبخل واللوم الباب السادس
في الباس والشجاعة والجبن والضراعة ويجيُ في هذا الباب اسما المشهورين من الفرسان
وقتلتهم في الاسلام الباب السابع في الوفا والمحافظة والغدر والملل الباب الثامن في
الصدق والكذب ويتصل به العهود والمواثيق والاقسام المستغربة الباب التاسع
في التواضع والكبر الباب العاشر في القناعة والطلب والحرص والطمع الباب
الحادي عشر في تحصين السر والنميمة الباب الثاني عشر ماجا في العدل والجور الباب
الثالث عشر ماجا في العقل والحمق الباب الرابع عشر في المشورة والراي صوابه وخطاه
الباب الخامس عشر في العهود والوصايا الباب السادس عشر في الفخر والمفاخرة
الباب السابع عشر في المدح ويتصل به فصلان الشكر والاعتذار والاستعطاف
الباب الثامن عشر في التهاني وفصوله تسعة الفتوح الولاية الخلع الولد المواسم النكاح
القدوم من سفر الشواذ النوادر الباب التاسع عشر في المراثي والتعازي وفصوله
ستة الملوك والروسا الاخوان والاهل الاطفال النسا الشواذ النوادر الباب
العشرون في العيادة والمرض الباب الحادي والعشرون في الهدايا الباب
الثالث والعشرون في الهجاء ومقدماته وهي ثلاثة فصول العتاب والاستزادة
التعريض شكوى الزمان الباب الرابع والعشرون الاغراء والتحريض الباب
الخامس والعشرون التقريع والتوبيخ الباب السادس والعشرون الوعيد
والتحذير الباب السابع والعشرون في النعوت والصفات وهي اربعون نوعا نعت
الخيل والبغال والحمر نعت الابل الفيل الاسد وحش الفلاة وسباعها القنص
والامة واماكنه الطير انواع شتى من الحيوان الحية الهوام والحشرات النسا
لباسهن وزينتهن الغلمان السودان السما والنجوم وما يتعلق بها الليل والصبح وما
جا في طول الليل وقصره السحاب والغيث وما كان منهما الرياح الخصب والمحل المياه
والغدران والانهار السفن الجسر الرياض والازهار النخل والاشجار الحرب والجيش
السلاح والجُبن انواع القتل والجراح الابنية والمعاقل الديار والرسوم الفلاة السير
والسرى البيان والمحاورة القوافي الكتاب والقلم والاتها النار والحر وما تنوع
منهما القر والصلاة المآكل والاكول الغدر الملاهي الشواذ النوادر الباب
الثامن والعشرون في الشيب والخضاب وهو خمسة فصول الفجيعة بالشيب

التسلي

التسلي عن حدوثه مدح الخضاب وذمه اخبار المعمرين النوادر الباب التاسع والعشرون
في الغزل والنسيب وهو اثنان وعشرون نوعا شدة الغرام والوجد الاعراض والهجر
والصد التشوق والنزاع ذكر الوداع الحسرة باللقا عند الاياب الطيف والخيال
الرقة والنحول البكا والهمول احماد المواصلة ولذة العناق شكوى الفراق والبين
واحتمالهما الارق والسهاد تعاطي الصبر والجلد العذول والواشي والرقيب وصف المحبوب
طيب الافواه وصف الثغر اسرار الهوى واعلانه عشق الحلايل غزل العباد وتساهلهم
فيه اخبار من قتله الكمد جمل من الغزل والنسيب نوادر من الباب واخبار المتيمين
الباب الثلاثون في انواع شتى من الخطب الباب الحادي والثلاثون في المكاتبات
الباب الثاني والثلاثون في الامثال والاستشهادات الباب الثالث والثلاثون
الحجة البالغة والاجوبة الدامغة الباب الرابع والثلاثون كبوات الجياد وهفوات
الامجاد الباب الخامس والثلاثون في اخبار العرب وعوايدهم وغرايب سيرهم
واوابدهم الباب السادس والثلاثون في الكهانة والزجر والفال والطيرة
والعيافة والفراسة الباب السابع والثلاثون في اليسر بعد العسر والرخا بعد
الضر الباب الثامن والثلاثون ماجا في الغنى والفقر الباب التاسع والثلاثون
في الاسفار والاغتراب ويدخل في هذا الباب الوداع والاياب وورود الكتاب
واصداره الجواب الباب الاربعون في تنجز الحوايج والسعي فيها والشفاعة والوعد
والانجاز والمطل الباب الحادي والاربعون في الحجاب متيسره ومتعسره الباب
الثاني والاربعون في الحيل والخدايع المتوصل بها الى نجح المقاصد والمطالب الباب
الثالث والاربعون في الكناية والتعريض ويتضمن المعاياة والاحاجي والتورية
واستطراد الشعرا الباب الرابع والاربعون الخمر والمعاقرة وماجا في مدحها
وذمها واوصافها ونعوتها واخبار معاقريها ومحاسن الندامى ومساويهم
الباب الخامس والاربعون في الغناء والقيان الباب السادس والاربعون في المواكلة
والنهم والتطفيل واخبار الاكلة والمآكل وهو ستة فصول اداب الاكل والمواكلة
والاقتصاد في المطاعم والعفة عنها الجشع والنهم واخبار الاكلة التطفيل واخبار الطفيليين
اوصاف الاطعمة وفنونها نوادر الباب الباب السابع والاربعون في انواع السير وعجيبها
وفنون الاشعار والاخبار وغرايبها الباب الثامن والاربعون في النوادر والمجون
وابتدائه بمزح الاشراف والافاضل وفكاهتهم والرخصة فيه ثم جعلته من بعد اثنا
عشر نوعا الباب التاسع والاربعون نوادر الاعراب نوادر الشعرا والادبا نوادر الظرفا
نوادر طواحن النساء نوادر في التعصب والتحزب نوادر المخنثين نوادر في ذوي العاهات والادوا

على المنصور ذات يوم وعلي دراعة فضفاضة وسيف حتى اقرع بنعله الارض وعمامة قد سدلتها من قدامي ومن خلفي فسلمت عليه وخرجت **فلما** صرت عند الستر صاح بي يا معن صيحة انكرتها فلبيته **فقال** الي فدنوت منه فاذا به قد نزل عن فرشه الى الارض وجثا على ركبتيه واستل عمودا من بين فراشين واستحال لونه ودرت اوداجه وقال انك لصاحبي يوم واسط لا نجوت ان نجوت مني **قال قلت يا امير المومنين** تلك نصرتي لباطلهم فكيف نصرتي لحقك **فقال كيف** قلت فاعدت عليه القول فما زال يستعيدني حتى رد العمود الى مستقره واستوى متربعا واسفر لونه **وقال** يا معن ان باليمن هنات **قلت يا امير المومنين** ليس لمكتوم راي وهو اول من ارسلها مثلا فقال انت صاحبي فاجلس قال فجلست وامر الربيع فاخرج كل من كان في الدار وخرج الربيع فقال لي ان صاحب اليمن قد هم بالمعصية واريد ان اخذه اسيرا ولا يفوتني شي من ماله **قال فقلت** ولني اليمن واظهر انك قد ضممتني اليه **وامر** الربيع ان يزيح علتي في كل ما احتاج اليه ويخرجني في يومي هذا لئلا ينتشر الخبر قال فاستل عهدا من بين فراشين فوقع اسمي فيه وناولنيه ثم دعا الربيع **فقال يا ربيع** انا قد ضممنا معنا الى صاحب اليمن فازح علته فيما يحتاج اليه من السلاح والكراع ولا يمس الا وهو راحل **قال ثم** ودعني فودعته وخرجت الى الدهليز فلقيني ابو الوالي فقال يا معن اعزز علي بان تضم الى ابن اخيك **قال فقلت** انه لا غضاضة على الرجل فاخذته اسيرا وقرات عليه العهد وقعدت في مجلسه **استاذن** زياد معوية في الحج فاذن له وبلغ ذلك ابا بكرة وكان اخاه من امه امهما سمية وكان حلف ان لا يكلم زيادا حيث رجع عن الشهادة على المغيرة وان لا يظله واياه سقف بيت ابدا فدخل ابو بكرة دار الامارة على زياد فامر زياد بكرسيين فوضعا في صحن القصر بيمينه فجلس ابو بكرة على احدهما وزياد على الاخر ومع زياد بني له حيث مشى فقال ابو بكرة لابنه تعال يا ابن اخي فجا الصبي فجلس في حجره فقال له كيف انت كيف اهلك اسمع مني يا ابن اخي وانما يريد ان يسمع زيادا ان اباك هذا احمق فجر في الاسلام ثلاث فجرات ما سمعنا بمثلهن اما اولاهن فجحوده الشهادة على المغيرة والله يعلم انه قد راى ما قد راينا وكتم **وقد قال الله تعالى** ومن يكتمها فانه آثم قلبه فحلفت ان لا اكلمه ابدا **واما الاخرى** فانتفاؤه من عبيد وادعاؤه الى ابي سفيان واقسم لك بالله يا ابن اخي صادقا ما راى ابو سفيان سمية قط في ليل ولا نهار ولا جاهلية ولا اسلام **واما الثالثة** فاعظمهن انه يريد ان يوافي العام الموسم وام حبيبة بنت ابي سفيان زوج **النبي صلى الله عليه وسلم** تاتي الموسم كل عام فان هو اتاها فاذنت له كما تاذن الاخت لاخيها فاعظم بها مصيبة على رسول الله صلى الله عليه وسلم وان هي حجبته فاعظم بها حجة عليه ثم نهض فقام زياد في اثره واخذ بقميصه

فقال

وقال جزاك الله من اخ خيرا فتركت النصيحة لاخيك على حال وترك الحج **قال الحسين بن الضحاك** كنت عازما على ان ارثي الامين بلساني كله واشفي لوعتي فلقيني ابو العتاهية فقال لي يا حسين انا اليك مائل ولك محب وقد علمت مكانك من الامين وانت حقيق بان ترثيه الا انك قد اطلقت لسانك في التلهف عليه والتوجع له بما صار هجاء لغيره وثلبا له وتحريضا عليه وهذا المامون منصبا الى العراق قد اقبل اليك فابق على نفسك ويحك يا حسين اتجسر على ان **تقول**

تركوا حريم ابيهم نفلا ٭ والمحصنات صوارخ هتف
هيهات بعدان بدوم لهم ٭ عز وان يبقى لهم شرف

اكفف غرب لسانك واطو ما قد انتشر عنك وتلاف ما فرط منك فعلمت انه قد نصحني فجزيته الخير وقطعت القول فنجوت برايه وما كدت ان انجوا **قال المثقب العبدي**

اذا ما تدبرت الامور تبينت عيانا ٭ صحيحات الامور وعورها

وقال ابو زبيد

عليك براس الامر قبل انتشاره ٭ وشر الامور الاعسر المتدبر

وقال حصين بن منذر الرقاشي

امرتك امرا حازما فعصيتني ٭ فاصبحت مسلوب الامارة نادما
فما انا بالباكي عليك صبابة ٭ وما انا بالداعي لترجع سالما

وقال المتلمس الضبعي

عصاني فلم يلق الرشاد وانما ٭ تبين من امر الغوي عواقبه
فاصبح محمولا على ظهر آلة ٭ يمج نجيع الجوف منها ترائبه

وقال زهير بن كلحبة اليربوعي

امرتكم امري بمنعرج اللوى ٭ ولا امر للمعصى الا مضيعا
فلما راوا غب الذي قد امرتهم ٭ تاسف من لم يعص للامر طوعا

قالت الحكماء العاقل يستشير عارضا للآراء على رايه وقايسا بعضها ببعض حتى يقع اختياره على اسدها واولاها بالصواب طريقا والجاهل يستشير مترددا في امره فلا يزداد بما يسمع من الآراء الا حيرة وشعاع قلب وتقييل راي حتى ينزل به المحذور ويلحقه المكروه **وقال لقمان لابنه** يا بني اذا استشهدت فاشهد واذا استعنت فاعن **واذا** استشرت فلا تعجل حتى تنظر فان العاقل يرى بعين قلبه ما لا يرى بعينه **وقال علي ابن الحسين** الفكرة مرآة ترى المومن حسناته وسيئاته **قال** رجل اريد ان اشاور غير كاتبي هذا فبلغ الكاتب فقال له اعزك الله ان المستعار لا ينصح بنصحة المستكفي

وقال ابو الطمحان القيني

بنيّ اذا ما سامك الذلّ قاهرٌ عزيزٌ فبعض الذل ابقى واحرز
ولا تحز من بعض الامور تعززًا فقد يورث الذلَّ الطويلَ التعزز

ويرويان لعبد الله بن معويه الجعفري ولابي الطمحان **في مثله**

يا رب مظلمة يوما لطيت لها تمضي علي اذا ما غاب انصاري
حتى اذا ما انجلت عني غيابتها وثبت فيها وثوب الخادر الضاري

وقريب من معنى البيتين الاولين وقد تقدم البيت في الباب الثاني

اهين لهم نفسي لاكرمها بهم ولا يكرم النفس الذي لا يهينها

شاور اعرابي ابن عم له فاشار عليه براى **فقال قد قلت** بما يقول به الناصح الشفيق الذي يخلط حلو كلامه بمره وحزنه بسهله ويحرك الاشفاق منه ما هو ساكن من غيره وقد وعيت النصح منه وقبلته اذ كان مصدره من عند من لا اشك في مودته وصافي غيبه وما زلت بحمد الله الى الخير منهجا واضحا وطريقا مهيعا **اراد عمر** ابن عبد العزيز ان يذكر بني اميه وجورهم وافسادهم ويلعن الظالمين منهم **فشاور** في ذلك جماعة من اهل العلم منهم ميمون بن مهران **فقال** له ميمون يا امير المومنين ان القول فتنة فعليك بالعمل **قال الاصمعي** سمعت اعرابيا يقول اذا استخار العبد ربه وشاور نصحه واجتهد رايه فقد قضى الذى عليه لنفسه ويقضي الله في امره ما احب **قال عبد الله بن الحسن** ابن الحسن لابنه محمد وابرهيم يا بني اني مودٍّ حق الله في تاديبك فاديا الي حق الله في الاستماع اي بني كف الاذى وافض الندى واستعن على الكلام بطول الفكر في المواطن التي تدعوك نفسك فيها الى القول فان للقول ساعات يضر فيها الخطا ولا ينفع فيها الصواب واحذر مشاورة الجاهل وان كان ناصحا كما تحذر اليك مشاورة العاقل **اذا كان** غاشا لانه يورطك بمشورته ويسبق اليك مكر العاقل والاغترار بالجاهل واعلم يا بني ان رايك اذا احتجت اليه وجدته نايما ووجدت هواك يقظان فاياك ان تستبد برايك فانه حينئذ هواك ولا تفعل فعلًا الا وانت على يقين ان عاقبته لا تزديك وان نتيجته لا تجني عليك **قال حكيم** صحة النظر في الامور نجاة من الغرور والحزم في الراي سلامة من التفريط وداعية الى الظفر والتدبير والتفكر يحثان عن الفطنة ويكشفان الحزم **ومشاورة** الحكماء بيان اليقين وقوة للبصيرة ففكر قبل ان تعزم واعرض قبل ان تصرم وتدبر قبل ان تهجم وشاور قبل ان تندم ولا تغفل ما افادتك التجارب فانها عقل ثان ودليل هاد وادب مستفاد واذكر ما مضى من عمك بما بقي منه وافهم عن الايام اخبارها فقد اوضحت لك اثارها واتعظ بما وعظتك منها وتاملها تامل ذي الفكرة فيها فان الفكرة تذرأ عنك عمى الغفلة وتكشف لك عن خفيات الامور **قال**

اعرابي

اعرابي لاخ له اعلم ان الناصح لك المشفق عليك من طالع لك ما وراء العواقب بنظره ورويته ومثل لك الاحوال المخوفة عليك وخلط الوعر بالسهل من كلامه ومشورته ليكون خوفك كفاء رجايك وشكرك ازاء النعمة عليك وان الغاش لك والحاطب عليك من مد لك في الاغترار ووطا لك مهاد الظلم تابعا لمرضاتك منقادا لهواك **المتنبي**

انما نجح المقالة في المرء اذا وافقت هوى في الفؤاد

اراد نوح بن ابي مريم قاضي مرو الروذان يزوج ابنته فاستشار جارًا له مجوسيًا **فقال** سبحان الله الناس يستفتونك وانت تستفتيني قال لابد ان تشير علي قال ان رئيسنا كسرى كان يختار المال ورئيس الروم قيصر كان يختار الجمال ورئيس العرب كان يختار النسب ورئيسكم محمد كان يختار الدين فانظر انت لنفسك بمن تقتدي **بعض اعراب بني اسد**

من الناس من ان يستشرك فيجتهد له الراي يستغششك ما لم تتابعه
فلا تمنح النصح من ليس اهله فلا انت محمود ولا الراي نافعه

اراد عمرو بن مسعدة الركوب الى دار المامون في جبة وشي طاهرة **فقال** له ابراهيم بن نوح لا تفعل **فقال عمرو** اتنكر لمثلي وعلي في الشهر كذا فقال ان غلتك مسموعة وجبتك ملحوظة **نوادر من هذا الباب**

ولي حارثة بن بدر سرق فخرج معه المشيعون من البصرة وفيهم ابو الاسود الدولي **فلما** انصرف المشيعون دنا منه ابو الاسود **فقال** له مشيرا

احار بن بدر قد وليت ولاية فكن جرذا فيها تخون وتسرق
ولا تحقرن يا حار شيئا تصيبه فحظك من مال العراقين سرق
فان جميع الناس اما مكذب يقول بما تهوى واما مصدق
يقولون اقوالا بظن وشبهة وان قيل هاتوا حققوا لم يحققوا
ولا تعجزن فالعجز اوطا مركب وما كل مدفوع الى الرزق يرزق
وباه تميما بالغنى ان للغنى بسلطانه يسطو الغني وينطق

فقال حارثة يجيبه

جزاك مليك الناس خير جزائه فقد قلت معروفا واوصيت كافيا
امرت بحزم لو امرت بغيره لالفيتني فيه لرايك عاصيا
ستلقى اخا يصفيك بالود حاضرا ويوليك حفظ الغيب ان كنت نائيا

قال الاصمعي مر الفرزدق يوما في الازد فوثب عليه ابن ابي علقمة لينكحه واعانه على ذلك سفهاء من سفهائهم فجاءت مشايخ الازد واولو النهى فصاحوا بابن ابي علقمة ويا وليك السفهاء فقال لهم ابن ابي علقمة ويحكم اطيعوني اليوم واعصوني الدهر هذا شاعر مضر

ولسانها وقد شتم اعراضكم وهجا ساداتكم والله لا تنالون من مضر مثلها ابدا فخالوا بينه وبينه فكان الفرزدق بعد ذلك يقول قاتله الله والله لقد كان اشار عليهم بالراى

بلغ مقابلة بحسب الطاقة
وكان الفراغ من مقابلته
في ٢٨ محرم سنة ١٠٥٦

والحمد لله وحده

وكان الفراغ من هذه النسخة العظيمه نهار الاربعا
تالت يوم من شهر شوال المبارك في سنة ١٠٥٥
علي يد كاتبها افقر العباد واحوجهم الى رحمته
عبد اللطيف ابن ابو بكر ابن احمد ابن احمد
غفر الله له ولوالديه ولمن دعا لهم
بالمغفره ولجميع المسلمين
وصلى الله على سيدنا
محمد وعلى آله وصحبه
اجمعين
امين

الف وخمس وخمسين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

[١٣٩١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٠ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية(١) . (ج : ٢) .

المؤلف : محمد بن الحسن ابن حمدون ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠٦ ، الورقة ٢١٥ × ٢١٠ ـ ٢٣٥ × ١٥٤ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وأزو فارس وجاهدت عند السلطان ، وكثر مالي وولدي ، وما سمعت شيئا قطّ ألذّ من شخب تلك الناقة في تلك العلبة ، حتى إذا ملأها وفاضت [جوانبها وارتفعت عليها شكرة] يعني : رغوة كجمّة الشّيخ ، وأقبل بها نحوي ، فعثر بعود أو حجر فسقطت العلبة .

فلما رأى [ذٰلك ربّ] البيت خرج شاهراً سيفه ، فبعث الإبل ثم نظر إلى أعظمها سناما على ظهرها [مثل] رأس الصعل ، فكشف عن عرقوبها ، ثم أوقد ناراً واجتبّ سنامها ، ودفع إليّ مدية وقال : [يا عبد الله اصطل] واجتمل ، فجعلت أهوي بالبضعة إلى النار ، فإذا بلغت إناها أكلتها ، ثم مسحت بما في يدي من إهالتها على جلدي ، وكان قد قحل جلدي كأنه شنّ ، ثم شربت ماء وخررت مغشيّاً عليّ فما أفقت إلى السّحر . . .

آخره : . . . قال ابن الأعرابي : كنا مع محمد بن الجنيد الجبلي أيام الرشيد ، نشرب ذات ليلة ، فكان صوته :

عللانـــي بعاتقـــات الكـــروم   واســـقياني بـــكأس أمِّ حكيـــم

فلم يزل يقترحه ويشرب عليه حتى السحر ، فوفاه كتاب خليفته في دار الرشيد : أن الخليفة عزم على الركوب ، وكان محمد أحد أصحاب الرشيد ومن يقدم دابته ، فقال : ويحكم ، كيف أعمل والرشيد لا يقبل لي عذراً وأنا سكران ؟ فقالوا : لا بد من الركوب . فركب على تلك الحال ، فلما تقدم إلى الرشيد وقد رأيته قال له : يا محمد ، ما هٰذه الحال التي أراك عليها ؟ قال : لم أعلم رأي أمير المؤمنين في الركوب ، فشربت ليلتي أجمع ، قال : فما كان صوتك ؟ فأخبره ، أن جماعت .

---

(١) TEZKİRETÜ'l- HAMDUNİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

(٢) İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU'l- ME'ALİ MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

ملاحظات : **الناسخ** : عبد اللطيف أبو بكر بن أحمد بن أحمد . **الوضع العام** : خطّ الثلث المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٢٩ .

RAGIP PAŞA - 1080

ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0675/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1276/06/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: MÜSTENSİHİ:

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:

CİLDİ: CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 106 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 215*210-235*154 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم

وازو فارس وجاهدت عند السلطان وكثر مالي وولدي وما
سمعت شيا قط الذ من سحب ملك الناقه في تلك العلبه حتى اذا املاها وفاضت
نعوه رغوه لجمه الشيخ واقبل بها نحوي فعثر بعود او بحجر سقطت
العلبه فلما راى البيت خرج شاهرا سيفه فبعث الابل ثم نظر الى اعظمها
سناما على ظهرها اراس السعل مكسف عن عرقوبها ثم اوقد نارا واجبت
سنامها ودفع الي مديه وقال واحتل فجعلت اهوي بالبضعه الي
النار فاذا بلغت اناها اكلتها ثم مسحت بما في يدي من اهالتها على جلدي وكان قد نحل على
جلدي حتى كانه شن ثم شربت ماء وخررت مغشيا على فما افقت الى السحر وقطع
زياد الحديث وقال لا عليك ان تخربا اكبر من هذا في المنزل به قلت

قال ابن جريج وفد على رسول الله صلى الله عليه وسلم
قيس العامريان فقال عامر لرسول الله صلى الله عليه وسلم
ان تجعل لي الخليفه من بعدك فقال ليس ذلك
دينك على ان اكون على اهل الوبر وانت على اهل فاي شي تعطيني اذا اسلمت قال
اعطيك اعنة الخيل تقاتل عليها في سبيل الله فقال عامر اوليس اعنه الخيل في يدي ثم انصرف
وهو يقول لاملاها عليك خيلا ورجلا ثم قال لاربد اما ان تكفنيه لاقتله واما ان اكفيك
وتقتله قال اربد تكفنه واقتله ثم اقبلا على النبي صلى الله عليه وسلم فقال له عامر اني اريد
ان اسايرك بشي فقال له النبي صلى الله عليه وسلم اذن فدنا منه وحنا عليه وسل اربد
بعض سيفه فلما راى رسول الله صلى الله عليه وسلم بريق السيف تعوذ باية من القران
فيبست يد اربد على السيف وارسل الله عليه صاعقة فاحرقته ومضى عامر هاربا فقال
النبي صلى الله عليه وسلم اللهم عامر وارح الدنيا من عامر واصبه بسهم
من سهامك نافذ فالجاه الموت الى امراه من بني سلول فجعل يقول اغدة كغدة
البعير وموت في بيت سلوليه ولم يزل يردد هذا القول حتى خرجت نفسه
وقال لبيد بن ربيعه يرثي اخاه لامه اربد بن قيس

اخشى على اربد الحتوف ولا ارهب ⁂ نو السماك والاسدِ ⁂
فجعني البرق والصواعق بالفارسِ ⁂ يوم الكريهة النجدِ ⁂

وانزل الله تعالى في قصة عامر واربد على النبي صلى الله عليه وسلم ويرسل الصواعق فيصيب
بها من يشاء وهم يجادلون في الله وهو شديد المحال وروي عن ابن عباس رضي الله عنه

قال في شديد المحال شديد المكر شديد العداوه وقال ابو عبيده شديد المكر
والعداوه والنكال وقال الرهدي هو وهي المجادله وفي الحديث ان هذا
القران شافع فشفع ماحل ومنه اللهم لا تجعل القران بنا ماحلا وقال
والكيد واصل المحال الحيله والحول الحيله واصل
هذه القصه ان عامر بن جعفر كلاب عم عامر بن الطفيل وهو ملاعب الاسنه
اصابته الدبيله فاستطب له فلم ينتفع فدعا ابن اخيه لبيد بن ربيعه الشاعر
فقال يا ابن اخي انك من اوثق اهل بيتي في نفسي فات هذا الرجل الذي يزعم انه نبي
فاستطب لي منه واهد له ابلا فانطلق لبيد فاتى النبي صلى الله عليه وسلم فقص عليه
القصه فقال اما الهديه فلسنا نقبلها الا من رجل على ديننا ولو كنت قابلها من
احد قبلتها منه قال فذكر له امر وجعه فاخذ النبي صلى الله عليه وسلم حثوه من
تراب فتفل فيها قال للبيد متها له في ماء ثم اسقيه اياها قال فانصرف لبيد فاخبره
ما قال فقال عامر ما فعلت في طوق قال ذاك احقر ما رايت منه قال وكيف ذلك
قال اخذ حثوه من تراب الارض فتفل فقال اميثها في ماء واسقه اياها وها هي ذه
في خماري فقال هاتها فاماتها وكانما انشط من عقال فرغب ابو برا في الاسلام
فبعث الى النبي صلى الله عليه وسلم ان ابعث الينا قوما يفقهونا ويعلمونا وانا لهم
جار فدعا رسول الله صلى الله عليه وسلم المنذر بن عمرو الساعدي فعقد له على ثلثين
رجلا منهم ستة وعشرون من الانصار واربعة من المهاجرين وهم عامر
بن فهيره مولى ابي بكر وعمرو بن اميه الضميري من كنانه بن ورقا
الخزاعي وعروه بن اسما بن الصلت السلمي فخرجوا حتى انتهوا الى حما لبني عامر بن صعصعه
بن معويه وبلغ عامر بن الطفيل مكانهم فاستجاش عليهم بني عامر فقالوا
ما كنا لنخفر ابا برا فاستنجد قوما من قيس فيهم ناس من بني سليم ثم من بني عصيه وذكوان
فخرج عامر بن الطفيل يريدهم وقد بعث اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم
في رعي ابلهم عمرو بن اميه الضمري وخزام بن ملحان وهجم عليهم في بئر معونه
وفي روايه اخرى ان كعب بن زيد الديناري ترك وبه رمق فعاش حتى
قتل يوم الخندق ونظر الرجلان اللذان مع الابل الى العقبان تقذف بالعلق
فقالا لقد نشب في اصحابنا وقعه فرجعا فلقيهم عامر بن الطفيل
فقال امن القوم انتما قالا نعم فقال لحرام ممن انت فقال من الانصار فضرب عنقه ثم قال
لعمرو ممن انت قال من مضر فخلى عنه ثم رده معه الى المعركه فقال انظر هل تفقد احدا
من اصحابك من القتلى فقال نعم افقد رجلا واحدا يقال له عامر ابن فهيره وهو من خيارنا

قال فانى اخبرك عنه بعجب طعنه هذا واشار الى حسان بن سلمه بن مالك بن جعفر فاسمده
واخذ رمحه ثم صعد به الى السماء حتى توارى عنا واتى الخبر الى النبى صلى الله عليه وسلم
فقال لحسان قل شعرا واذكر اخفار عامر بن الطفيل بعامر بن مالك فقال

بنى ام البنين الم يرعكم ۰ وانتم من ذوايب اهل نجد
عامر بابى برا ليخفره ، وما خطا كعمد
الا ابلغ ربيعه ذا المساعى وما ، احدثت فى الحدثان بعدى
ابوك ابو الحطوب ابو برا ۰ وخالك ماجد حكم بن سعد

يعنى حكم بن سعد بن ابى عمرو القيسى واخته كبيشه بنت سعد بن ربيعه وبلغ
شعر حسان ربيعه بن عامر بن مالك فاتى النبى صلى الله عليه وسلم فقال هل حفره
الى عندك ان اطعن عامر بن الطفيل متمكنا بالغا ما بلغت قال نعم فرجع فاخذ الرمح وعامر بن
الطفيل جالس فى بنى الطفيل فلما نظر الى ربيعه وبيده الرمح عرف الشر فى وجهه فولى
فطعنه فاشواه وثار بنو الطفيل وبنو عامر بن مالك فقال عامر بن الطفيل وقد خاف ان
يقع الشر بنى جعفر حكمونى فى هذه الطعنه فقالوا قد حكمناك فخرج يمشى حتى
برز من الحى ثم قال احفروا لى حفره واله فعلوا الرحل فقال يا بنى جعفر انى قد جعلت طعنتى
فى هذه الحفره فاهيلوا التراب عليها ففعلوا وما ابو برا وابو عامر بن مالك فانه جمع بنى عامر
فقال قد ترون ما تمنع هذا الفاسق واخفاره اياى وسالهم ان يخذوه فتثاقلوا عنه فقال
قد بلغ من امرى اعصا ولا تقبل لى راى ووضع سيفه فى ذبابته حتى خرج من ظهره قال
ابو نصر الذبابه موضع القلاده وقيل موضع النحر وفى روايه اخرى انه شرب الخمر صرفا
حتى مات وقد روى ان ابا براهو الذى قدم على النبى صلى الله عليه وسلم فاعرض عليه
الاسلام فلم يسلم ولم يبعد وقال يا محمد لو بعثت رجالا الى اهل نجد فدعوهم الى امرك
رجوت ان يستجيبوا لك فقال عليه السلام انى اخشى عليهم اهل نجد فقال ابو برا
انا جارهم فابعثهم فليدعوا الناس الى الاسلام وروى انه قال لقومه وهو شيخ
كبير من كان منكم الى المدينه فليعرض على ما جاء به محمد صلى الله عليه وسلم فعرضوا
عليه ما يقول فقال كرم الحسب قد بلغ الاربعين يخيل يدعوا الى مكارم الاخلاق ويامر بها
وقال والله ان هذا اهل ان يتبع وان ينصر وبعث الى رسول الله صلى الله عليه وسلم
ان ابعث من قبلك قوما يفقهونا الذى جيت به ويدعوا اليه واما عمرو بن امته فانه لما
عاد من المعركه لقى رجلين من بنى عامر معهما عهد وجوار من رسول الله صلى الله عليه وسلم
ولم يعلم بذلك عمرو فنزلا معه فى ظل فسالهما من انتما فقالا من بنى عامر فامهلهما حتى ناما وعد
وعدا عليهما فقتلهما وهو يرى انه اصاب ثاره من بنى عامر فلما قدم عمرو على النبى صلى الله عليه وسلم

اخبره

اخبره الخبر فقال لقد قتلت اثنين لا ذنب لهما ثم قال النبى صلى الله عليه وسلم هذا عمل ابى برا قد كنت
كارها لهذا وقيل لعامر بن الطفيل انك ان اتيت محمدا صلى الله عليه وسلم امنك على ما صنعت
فاقبل هو واربد وكان من شانهما ما تقدم ذكره منافره عامر وعلقمه من اخبار
العرب المشهوره المنافره بين عامر بن الطفيل بن مالك بن جعفر بن كلاب وعلقمه
بن علاثه بن عوف ابن الاحوص بن جعفر بن كلاب وقد اكثرت الرواه فيها واطالت
فاثبت منها اخصر ما يكن وحذفت الفضول كان عامر بن الطفيل من اشهر فرسان
العرب باسا ونجدة حتى كان قيصر اذا قدم عليه قادم قال له ما بينك وبين عامر
بن الطفيل فان ذكر نسبا عظم به عنده حتى قدم عليه علقمه بن علاثه فانتسب له
فقال انت ابن عم عامر فغضب علقمه وقال ارانى لا اعرف الا بعامر فكان ذلك مما اوغر
صدره ودعاه الى المنافره وغزا عامر بن ملاعب الاسنه اليمن بقبايل من بنى عامر فرجع وقد
ظفر وملا يده فلما صاروا الى ما منهم وارادوا ان يتفرقوا الى محالهم خطبهم عامر وقال ان الله قد
اثرى عددكم وكثر اموالكم وقد ظفركم وفى الناس البغى والحسد ولم يكثر
قوم قط الا تنازعوا ولست امنها عليكم وبينكم حسايف واضغان فتواعدوا
النظم يوم كذا واعطى بعضكم بعضا واستل ضغن بعضكم من بعض فقالوا
ما نعمل قط امرا الا بيمنا وحزما ونحن نوافوك بالنظيم فى اليوم الذى امرت به
فاجتمعت بنو عامر ولم يفقد منهم احد فى ذلك اليوم على عامر بن الطفيل فانتظروه
فقام علقمه بن علاثه مغضبا وكان له حد فى ناديهم فقال ما يحبسكم قالوا
ننتظر ابا على فقال فما تنتظرون منه فوالله انه لاعور البصر عاهر الذكر قليل الذكر
والنفر فقال عامر بن مالك اجلس ولا تقل لابن عمك هذا ولا تقل الا خيرا فلو
شهد وغبت لم يقل مقالتك فيه واقبل عامر على ناقة له فتلقاه بعض من غضب
له من فتيان بنى مالك بن جعفر ابن كلاب فاخبره مقالة علقمه قال فهل قال غير هذا
قالوا لا قال فقد صدق والله ما لى ولد وانى لعاهر الذكر وانى لاعور البصر قال
للذى اخبره فهل رد عليه احد شيا قال لا قال احسنوا وحاجوا ووقف راحلته على
ناديهم فحياهم وقال لم لا تقرون بشيى والله ما انا عن عدوكم بعبان ولا الى
اعراضكم بسريع وما حبسنى عنكم الا خمر فذهبها احر وسباتها وجمعت عليها
شباب الحى وكرهت ان ادعهم فيتفرقوا حتى انفذتها وقد علمت لاى شى جمعكم
ابو برا فاصلح الله شانكم ولم شعثكم وكثر اموالكم ثم قال كل عر امه
او خدش او حق او طمن يطلبه بنو عامر فهو فى اموال بنى مالك ومالى اول ذلك وكل
شى لنا فيكم فهو لكم قال عامر قد رضينا ما تفعل وحملنا ما تحمل ونصدع الناس على ذلك

وكان ذلك مما اوغر صدر علقمه عليه حتى دعاه الى المنافره وقال عامر في مراجعته لعلقمه لانا اركب منك في الحماه واقتل منك للكماه وخير منك للمولى والمولاه **فقال علقمه** والله اني لبر وانك لفاجر واني لوفي وانك لغادر ففيم تفاخرني يا عامر فقال عامر والله لانا انزل منك للقفره وانحر منك للبكره واضرب منك للهامه واطعن منك للثغره **فقال** علقمه والله انك لكليل البصر نكد النظر وثاب على جاراتك في السحر **فقال** بنو جعفر وكانوا ابدا مع بني الاحوص على بني مالك بن جعفر انك لن تطيق عامرا ولكن قل انافرك بخيرنا واقربنا الى الخيرات وخذ عليه بالكبر **فقال له** علقمه هذا القول فقال عامر عنز وتيس وتيس وعنز فارسلها مثلا فقال علقمه هي مائه من الابل الى مائه نعطاها الحكم اينا نفر على صاحبه اخرجها ففعلوا ذلك ووضعوها رهنا من ابنائهم على رجل من بني الوحيد **وخرج** علقمه ومن معه من بني خالد وخرج عامر فيمن معه من بني مالك واتى عمه ابا عامر بن مالك فقال يا عماه اعني فقال يا ابن اخي سبني قال لا اسبك وانت عمي فقال عامر ولا اسب والله الاحوص وهو عمي ولكن دونك نعلي فاني ربعت فيها اربعين مرباعا فاستعن بهم في نفارك وكره ما كان بينهما وجعلا منافرتهما الى ابي سفيان بن حرب فلم يقل بينهما شيئا وكره ذلك لحالهما وحال عشيرتهما وقال انتما كركبتي البعير الادرم فقالا اينا اليمنى قال كلاكما اليمنى وابى ان يقضي بينهما فانطلقا الى ابي جهل بن هشام ابن المغيره فابى ان يحكم بينهما فاتيا عيينه بن حصين فابى ان يقول بينهما شيئا فاتيا غيلان بن سلمه بن معتب الثقفي فردهما الى حرمله بن الاشعر المري فردهما الى هرم بن سنان بن قطبه بن سنان بن عمرو الفزاري فانطلقا حتى نزلا به وقيل انهما ساقا الابل حتى انبتت وارتعت فلا تسال ان احدا الا هاب ان يقضي بينهما فقال هرم لعمري لاحكمن بينكما ولافصلن ولست اثق بواحد منكما حتى تعطياني موثقا ان ترضيا بما اقول وتسلما لما قضيت بينكما فاعطياه الموثق فقال انصرفا ووعدهما ذلك اليوم الى قابل حتى اذا بلغ الاجل اتياه فخرج علقمه بنو الاحوص ولم يتخلف منهم احد معهم القباب والجزر ينحرون بكل منزل ومعهم الحطيه وجمع عامر بن الطفيل قومه **فقال** انما تخاطرون عن احسابكم فاجابوه وساروا معه ولم ينهض ابو براء عامر بن مالك وقال لعامر والله لا تطلع ثنية الا وجدت الاحوص منيخا بها وخرج معهم لبيد بن ربيعه والاعشى **فقال** رجل من غني يا با علي ما صنعت اخرجت بني مالك تنافر بني الاحوص ومعهم القباب والجزور وليس معك شي تطعم الناس ما اسوا ما صنعت **فقال** عامر لرجلين من بني عمه احصيا كل ما مع علقمه ففعلا وقال يا بني مالك

الفا

انها المقارعه عن احسابكم فاشخصوا مثل ما شخصوا به ففعلوا **وقال لبيد**

اني امرؤ من مالك بن جعفر * علقم قد نافرت غير منفر
نافرت سقبا من سقاب العبق

فقال قحافه بن عوف بن الاحوص

لهف اليك الشعر بالبيد * واصل دفقل بنفعك الصدود
ساد ابونا قبل ان تسودوا * سودكم مطرف زهيد

فقال الاعشى

علقم ما انت الى عامر * الناقض الاوتار والواتر
سدت بني الاحوص لم تعدهم * وعامر ساد بني عامر

وكره كل واحد من الشيخين هذه المنافره **فقال عامر بن مالك**

الومن ان اسب ابا شريح * ولا والله افعل ما حييت
ولا اهدي الى هرم لقاحا * فيحيى بعد ذلك او يموت
اكلف سعي لقمان بن عاد * فيا لابن شريح ما بقيت

ابو شريح هو الاحوص **وقال عبد عمرو بن شريح بن الاحوص**

لحا الله وفدينا وما ارتحلا به * من السوء الباقي عليهم وبالها
الا انما اودى صفا منينه الى الضبع اعلاها واسب حبالها

والاشعار في هذه القصه كثيره وليست مختاره قال فاقام القوم عند هرم اياما فارسل الى عامر فاتاه سرا لا يعلم به علقمه فقال يا عامر قد كنت احسب لك وان فيك خيرا وما حبستك هذه الايام الا لتنصرف عن صاحبك اتنافر رجلا لا تفخرا وقومك الا بآبائه فما الذي انت به خير منه فقال عامر انشدك والرحم ان تفضل علي علقمه فوالله لئن فعلت ذلك لا افلح بعدها هذه ناصيتي جزها واحتكم في مالي وان كنت لا بد فاعلا فسو بيني وبينه **فقال** له هرم انصرف سوف ارى من رايي فخرج عامر وهو لا شك في انه منفر عليه ثم ارسل الى علقمه سرا فاتاه **فقال** له يا علقمه اني كنت احسب فيك خيرا وقال له مثل مقالته لعامر واصلح بينهما ولم يفضل احدهما على صاحبه وعاش هرم حتى ادرك خلافة عمر بن الخطاب رضي الله عنه **فساله** عمر فقال له يا هرم اي الرجلين كنت تفضل فقال لو قلت ذلك يا امير المؤمنين لعادت جذعه ولبلغت

سعفات هجر فقال عمرو نعم مستودع السر ومسند السر اليه اتاه امر ومثل هذا فليسود العشيره وقال الى مثلك فليصنع القوم احلامهم قال الهيثم بن عدى قالت الاعاجم لكسرى بن هرمزان العرب لا عقول لهم ولا احلام ولا كتاب لهم يدرسونه ولا اله يعبدونه انما يعبدون الحجر فاذا راوا احسن منه طرحوا الذى يعبدونه واخذوا الذى احسن منه فعبدوه وان بعضهم يقتل بعضا فعجب كسرى من ذلك وقال بلغت جهلة قوم ان يكونوا على ما تصفون قالوا نعم فكتب الى النعمان بن المنذر يخبره بما قالت الاعاجم وانه انكر ذلك وامره ان يكتب اليه بشى من كتبهم ليعتبر به عقولهم فكتب النعمان الى اكثم بن صيفى ان اكتب الينا امرا ابلغه عنك الملك واخبره بما رفع الى الملك من قلة عقول العرب فكتب اليه اكثم لن يهلك امرو حتى يستصغر فعال الناس عند فعله ويستبد على قومه برايه فى امورهم ويعجب بما يظهر من مروته ويغتر بالضعف عن قوته والعجز عن سالى له وانه ليس للمختال فى حسن الثنا نصيب ولا للوالى المعجب فى بقا سلطانه ظفر فانه لا تمام لشى مع العجب ومن اتى بالمكروه الى احد فبنفسه بدا ولقا الاحبه مسلاة للهم ومن اسر اعلانه ولم تعلم الاعدا اسرين به سلم من الناس وعظم عندهم شانه والعى ان تتكلم فوق ماشبه حاجتك وينبغى لمن عقل ان لا يثق باخا من يضطره حاجه واقل الناس راحة الحسود ومن مالم يعضده بقلبه فاعفه من اللايمه ولا تجعل رحمتك دون عقوبتك فان الادب والرفق يمن ان كثير النصح يهجم على كثير الظنه ان اردت النصيحه فبعد اسراف على الفضيحه وان اكيس الكيس التقى واحمق الحمق الفجور فبعث النعمان بهذا الكتاب الى كسرى فقرى عليه وفسر له فقال لاصحابه اهولا الذين زعمتم انهم لا عقول لهم ما على الارض قوم اعقل من هولاء وليكونن لهم نبا عظيم

خبر النعمان ووفود العرب على كسرى

قال الكلبى قدم النعمان بن المنذر على كسرى وعنده وفود الروم والهند والصين فذكروا ملوكهم وبلادهم ودخل النعمان بالعرب وفضلهم على جميع الامم لا يستثنى فارسا ولا غيرها فقال كسرى واخذته عزة الملك يا نعمان لقد فكرت فى امر العرب وغيرهم من الامم ونظرت فى حال من تقدم على من وفود الامم فوجدت الروم لها حظا فى اجتماع الفتها وحفظ سلطانها وكثرة مداينها ووثيق بنيانها وان لها دينا يبين حلالها وحرامها ويرد سفيهها ويقوم جاهلها ورايت الهند لها نحو من ذلك فى حكمتها وطبها مع كثرة انهار بلادها وثمارها وعجيب صناعاتها وطيب اشجارها ودقيق حسابها وكثرة عددها وكذلك الصين فى اجتماعها وكثرة صناعات ايديها وفروسيتها وهمتها فى الة الحرب وصنعة الحديد وان لها

ملكا يجمعها والترك والخزر على ما لهم من سو الحالة فى المعاش وقلة الريف والثمار وما هو راس عمارة الدنيا من المساكن والملابس لهم ملوك تضم قواصيهم وتدبر امرهم ولم ار للعرب من خصال الخير فى شى من امر دين ولا دنيا ولا قوة ولا عقل ولا حكمة ما يدل الا على مهانتها وذلها وصغر همتها فى محلتهم التى هم بها مع الوحوش النافرة والطيور الطايرة يقتلون اولادهم من الفاقة ويقتل بعضهم بعضا من الحاجة قد خرجوا من مطاعم الدنيا وملابسها ومشاربها ولهوها ولذاتها فافضل طعام ظفر به والذه عندهم لحوم الابل التى يعافها كثير من السباع لثقلها وخوف دايها ومن هذا الخبر يشهد انه مصنوع فان الفاظه مولدة وان رجال العرب الذين نسبت اليهم الخطابة متباعدة اعصارهم لكن يتضمن كلام العرب والاحتجاج على من ينقصهم ويقدح فيهم وفى هذه الفايدة كفاية نقلها

تتمة كلام كسرى وان يرى احدهم ضيفا عنده مكرمة وان اطعم اكلة عدها غنيمة تنطق بذلك اشعارهم وتفتخر به رجالهم ما خلا هذه التنوخية التى اسس جدى اجتماعها وشد مملكتها ومنعها من عدوها فجرى ذلك لها الى يومنا هذا وان لها مع ذلك اثارا ولبوسا وقرى وحصونا تشبه بعض امور الناس يعنى اهل اليمن ثم لا اراكم تستكينون على ما بكم من الذلة والفاقة والقلة والبوس حتى تفتخروا وتريدوا ان تنزلوا فوق مراتب الناس فقال النعمان اصلح الله الملك حق لامة الملك منها ان يسمو فضلها ويعظم خطبها وتعلو درجتها الا ان عندى فى كل ما نطق به الملك جوابا فى غير رد عليه ولا تكذيب له فان امننى من غضبه نطقت به فقال كسرى قل فانت امن قال النعمان اما امتك فليست تنازع فى الفضل لموضعها الذى هى به من عقولها واحلامها وبسطة محلها وبحبوحة عزها وما اكرمها الله به من ولاية ابايك ولايك واما الامم اللاتى ذكرت فاى امة تقرنها بالعرب الا فضلتها العرب قال كسرى بماذا قال النعمان بعزها ومنعتها وحسن وجوهها والوانها وباسها وسخايها وحكمة السنتها وشدة عقولها وانفتها ووفايها فاما عزها ومنعتها فانها لم تزل مجاورة لابايك الذين دوخوا البلاد ووطدوا الملك وقادوا الجيوش ولم يطمع فيهم طامع ولم ينلهم نايل حصونهم ظهور خيلهم ومهادهم الارض وسقفهم السما وجنتهم السيوف وعدتهم الصبر اذ غيرهم من الامم انما عزها الحجارة والطين وجزاير البحار واما حسن وجوهها والوانها فقد يعرف فضلهم فى ذلك على غيرهم من الهند المحترقة والصين المنحسمة والترك المشوهة والروم المقشرة واما انسابها واحسابها فليست امة من الامم الا وقد جهلت اباها واصولها وكثيرا من اولها حتى ان احدهم ليسال عما وراء ابيه دنيه فلا ينسبه ولا يعرفه وليس احد من العرب الا يسمى اباه ابا فابا احاطوا بذلك احسابهم وحفظوا انسابهم فلا

وقال الاخر

كانما الراووق واصابه خرطوم فيل سقطت انيابه
فالبيت منه عطر ترابه كان مسكا فتقت عيابه

وقال ابن الرومي يصف قدحا اهداه الى علي بن يحيى
وبديع من البدايع يسبي كل عقل ويطبي كل طرف
رق في الحسن والملاحه حتى ماتو فيه واصف كل وصف
كمل الحسن في الملاحه او اشفى وان كان لا يناغي بحرف
سفد العين فيه حين تراها احطابه من رقه المستشف
لهوا بلا هباء مشوف بضيا ارق بذاك واصفى
نصف القدر لم يكبر لجرع متوال ولم يصغر لرشف
لا يجول على العقول جهول بل حليم عنهن في غير ضعف
ما راى الناظرون قدا وشكلا مثله فارسا على ظهر كف

وقال ايضا في قدح فيه نبيذ اسود
علني احمد على الدوشاب شربه بغضت لدي يد الشراب
لو تراني وفي يدي قدح الدوشاب ابصرت بازيا في غراب

وقال البحتري في مثله

فجابيذ له حامض سبق على الكبد المقفره
اذا اصب مسوده في الزجاج فكاس النديم به محتره

وقال محمد بن هشام

رب يوم لنا رقيق حواشي اللهو حسنا حوال عقد النطاق
قد لبسناه وهو موف بفحات المسك ردع الجيوب ردع الزاق
والاباريق كالظبا العواطي او جست بناه الجياد العتاق
مصغيات الى الغنا مطلات عليه كثيره الاطراق
وهي شم الانوف تشمخ كبرا ثم ترعف بالدم المهراق

وقال عبد الله بن المعتز في الدن

كانه حين قام معتمدا يبطي ساق شلا في بدن
ميت وفيه الحياه كامنه بدرجه العنكبوت في كفن
بشار بن برد ويروى لابي نواس
كان قرقرة الابريق بينهم صوت المزامير او ترجيع فافاء

وقال ابو

وقال ابو نواس

والكون يضحك كالغزال مسجا عند الركوع بلبغه الفافاء
وكان احداق الرحيق اذا جرت وسط الظلام كواكب الجوزاء

وقال النامي

وكانما الروض السما وزهره فيها المجره والكؤوس الانجم

وقال ابو عثمان الخالدي

هتف الصبح بالدجى فاسقنيها قهوه تترك الحليم سفيها
لست تدري من رقه وصفاء هي في كاسها ام الكاس فيها

وقال البحتري

قد سقاني ولم يصرد ابو الغوث على العسكرين شربه خلس
من عقار يقوتها وهي تخضوا الليل او محاحه شمس
افرغت في الزجاج من كل قلب فهي محبوبه الى كل نفس

اخذ هذا المعنى من قول بعضهم وقد وصف ابن سريج فقال كانه خلق
من كل قلب فهو يغني من يغني لكل انسان ما يشتهيه **وقد قال**
الحسن بن وهب ووصف صديقا له خلق كما يشتهي اخوانه **وقال** ابن الرومي
ورده اللون في خدود الندامى وهي صفرا في خدود الكؤوس

وقال ابن المعتز

يجول حباب الما في جنباتها كما جال دمع فوق خد مورد

وقال السري الرفا

كست الشيبه ربعانها واهدت لك الراح ريحانها
فدم النديم على عهده وعاد المدام وندمانها
فقد خلع الافق ثوب الدجا كما نضت البيض اجفانها
وساق يواجهني وجهه فتجعله العين بستانها
يتوج بالكاس كف النديم اذا انظم الما تيجانها
فطورا ابوشح ياقوتها وطورا ارصع عقيانها
رمت بافراسها حلبه من ترهج ميدانها
اللهو
ودير شغفت بغزلانه وكدرت اقبل صلبانها
واي ليالي الهوى احسنت الي فانكرت احسانها

وقال ابو طاهر بن حيدر

مرحبا بالتى بها قتل الهم و عاشت مكارم الاخلاق
وهى فى فرقه الصبابه والوجد فى فنوه النوى والفراق
لست ادرى امن خدود العذارى سكبوها ام ادمع العشاق

حرم بعض امرا الكوفه النبيذ وتشدد على الخمارين وركب وكسر نبيذهم فجا بكر بن خالد رحه ليشرب عندهم على عادته فراى الخمر مصبوبة والظرف فبكى ثم قال ويروى لذوب بن حبيب

يالقومى ماذا جنا السلطان لا تكونن لما اهان الهوان
صبها فى التراب من حلب الكرم عقارا كانها الزعفران
صبها فى مكان سو لقد صادف سعد السعود ذاك المكان
من كميت سدى المزاج لها لولو نظم والفصل منها جمان
كيف صبرى عن بعض نفسى وهل يصبر عن بعض نفسه انسان

قال الكراى انشدتها الجاحظ فقال من حق الفتوه ان اكتب هذه الابيات قايما ولا اقدر على ذلك الان تغمد لى وكان قد نقرس فعمدته فقام وكتبها قايما **كان** ادم بن عبد العزيز بن عمر بن عبد العزيز من المغالين المدمنين فى الخمر حتى فسد امره ووهن وكان يقول اذا اصحت فكل كسر بمسح وافتح دنك وان كان حامضا يع معدتك وان كان حلوا احرطك وان كان مدركا فهو الذى اردت ثم انه اقلع واناب فاستاذن يوما على يعقوب بن الربيع فقال يعقوب ارفعوا الشراب فان هذا قد تاب واحسبه يكره ان يراه فرفع واذن له يوسف لولا ان تفندون فقال هو الذى وجدت ولكنا حسبنا ان شق عليك لتركك الشراب قال اى والله انه ليثقل على ذلك قال فهل قلت فى ذلك شيا تركته قال قد **قلت**

الا هل فتى عن شربها اليوم صابر ليجزيه يوما بذلك قادر
شربت فلما قيل ليس بنازع نزعت وثوبى من اذى اللوم طاهر

وقال الاخر

واغيد معسول الشمايل زارنى على فرق والنجم حيران طالع
فلما جلا صبغ الدجى ضو حاجب من الصبح او برق من الشمس لامع
الى ان رنا والسحر راىد طرفه
فنازعنا الصهبا والليل
معوده عصب العقول كانما لها عند الباب الرحال ودايع

فارحل قال ان خرجته

تدير اذا اسجت عيونا كانها عيون العذارى شق عنها البراقع

بعث الوليد بن يزيد الى جماعة من اهله لما ولى الخلافه فقال اتدرون لم دعوتكم قالوا لا قال لينقل قايلكم فقال رجل اردت يا امير المومنين ان نرى ما احدث الله عليك من نعمه واحسانه قال نعم ولكنى

اشهد الله والملايكه الابرار والعابدين اهل الصلاح
اننى اشتهى السماع وشرب الراح والعض فى الخدود الملاح
والنديم الكريم والخادم الغاده يسعى على بالاقداح

قوموا اذا شيتم واخبار الوليد فى هذا الو تكلفت ذكرها لاحتاجت الى كتاب مفرد **روى ان عبد الوهاب** بن ابرهيم الامام خرج الى بعض الديارات فنزل فيه وهو والٍ على الرمله فسال عنه صاحب الدير هل نزل عندك احد من بنى اميه قال نعم نزل بى الوليد بن يزيد ومحمد بن سليمان بن عبد الملك قال فاى شى صنعا قال شربا قال ابن شربا فقال فى ذلك الموضع لقد رايتهما شربا فى انيتهما ثم قال احدهما لصاحبه هل نشرب بهذا الجرن واوما الى جرن عظيم من رخام فقال افعل فجعلا يتعاطيانه بينهما يشربان به حتى يملا فقال عبد الوهاب لغلام كان له اسود بالشاه هاته وذهب ليحركه فلم يقدر فقال الراهب والله لقد رايتهما يتعاطيانه وكل واحد منهما يملاه لصاحبه فيفرغه ويشرب به غير مكترث **كان** لسليمن بن وهب نديم ياس به ويالفه فعربد عليه ليله من الليالى عربدة قبيحة فاطرحه وجفاه مده فوقف له على الطريق فلما راه

فى امرى كمال قال على بن الجهم

القوم اخوان من الموده لم يعدل به نسب
تراضعوا دره الصهبا بينهم فاوجبوا الرضيع الكاس ما يجب
لا يحفظون على السكران زلته ولا يريبك من اخلاقهم ريب

فقال له سليمان بن وهب قد رضيت عنك رضى صحيحا فعد الى ما كنت عليه من ملازمتى قال اسحق دخلت على المامون يوما فوجدته حايرا مفكرا غير نشيط فاخذت احدثه بملح الاحاديث وطرفها استميله حتى يضحك فلم يفعل وخطر ببالى بيتان فانشدته اياهما وهما

الا عللانى قبل نوح النوايح وقبل ارتقا النفس من الجوايح
وقبل غد يا لهف نفسى على غد اذا راح اصحابى ولست براىح

فتبسم كالمستفرغ ثم قال من يقول هذا ويحك فقلت ابو الطحان
القيني يا امير المومنين فقال صدق والله اعدها علي فاعدتها حتى حفظها
ثم دعا بالشراب فشرب ثم امر لي بعشرين الف درهم قال ابن الاعرابي كنا
مع محمد بن الجنيد الجبلي في ايام الرشيد نشرب ذات ليلة فكان صوته

عللاني بعاتقات الكروم واسقياني بكاس ام حكيم

فلم يزل يقترحه ويشرب عليه حتى السحر فوافاه كتاب خليفته في دار
الرشيد ان الخليفه عزم على الركوب وكان محمد احد اصحاب الرشيد
ومن يتقدم دابته فقال ويحكم كيف اعمل والرشيد لا يقبل لي عذرا
وانا سكران فقالوا لا بد من الركوب فركب على تلك الحال فلما تقدم
الى الرشيد وقد دابته قال له يا محمد ما هذه الحال التي اراك عليها قال لم
اعلم راي امير المومنين في الركوب فشربت ليلتي اجمع قال فما كان صوتك
فاخبره انجاعت

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible]

[١٣٩٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٨١ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية[١] . (ج : ١) .

المؤلف : محمد بن الحسن ابن حمدون ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٥٥ ، الورقة ٢٤٣ × ١٦٥ ـ ١٩٥ × ١٣٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٠) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٧٩ .

تم الباب ، وبتمامه تم الجزء الأول من كتاب التذكرة الحمدونية ، والحمد لله رب العالمين ، وصلواته على سيدنا محمد وآله وسلم .

يتلوه في الجزء الثاني : باب الوصايا والعهود . وحسبنا الله ونعم الوكيل . إلى ها هنا آخر الجزء الأول من أصل أربعة ، وآخر الثالث من أصل اثني عشر جزءاً .

ملاحظات : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملك أبي الخير أحمد عفت[٣] سنة ١١٥١ هـ/ ١٧٣٨م ،

وتملّك رستم بن أحمد الشرواني[٤] . وتملّك مصطفى بن رستم ، وتملّك محمود المجدي الحنفي سنة ٩٤٩ هـ ، وتملّك شيخ محمد بن كمال الدين . وتملّك عبد سنة ٩٧٩ هـ ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٢ .

---

[١] TEZKİRETÜ'l- HAMDUNİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

[٢] İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU'l- ME'ALİ MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

[٣] انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

[٤] انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

RAGIP PAŞA - 1081
ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 255 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 243*165-195*132 **SATIRSAYISI: 20**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ط ط

من العلوي الذي كان العصر
الى آخر [illegible]
وعم [illegible]

هذا المجلد والمجلد الثالث والرابع كل واحد
والمجلد الثاني عن الخط الذي كتب الاول
والثالث والرابع مجموعة الكلام
اربع وبها تم التذكرة الحمدونية

ابو المعالي محمد بن ابي سعيد الحسن بن محمد بن علي بن حمدون الكاتب الملقب كافي الكفاة بهاء الدين البغدادي
كان فاضلاً ذا معرفة تامة بالادب والكتابة من بيت مشهور بالرياسة والفضل هو وابوه واخواه
ابو نصر وابو المظفر وسمع ابو المعالي المذكور من ابي القاسم اسمعيل بن الفضل الجرجاني وغيره وصنف
كتاب التذكرة وهو من احسن المجاميع يشتمل على التاريخ والادب والنوادر والاشعار
لم يجمع احد من المتاخرين مثله وهو مشهور بايدي الناس كثير الوجود وهو من الكتب الممتعة
وكانت ولادة ابن حمدون المذكور في رجب سنة اثنتين وتسعين واربعمائة
ودفن يوم الاربعاء بمقابر قريش ببغداد وكان موته في الحبس سنة اثنتين
وستين وخمسمائة ملتقط من تاريخ ابن خلكان

الجزء الاول من كتاب
التذكرة الحمدونية

الحمد لله على كل حال
من عواري الزمان عند العبد الفقير الى الله تعالى
[illegible]
سنة ٩٤٩

من نعم الرب على عبده
الشيخ محمد بن كمال الدين
غفر لهما مالك يوم الدين
[illegible]

من كتب الفقير الى الله
[illegible]
اوائل شهر رمضان
سنة ٩٧٩

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب

١٠٧٣
١٠٨١

ابن حمدون تاج الدين ابو السعد الحسن بن محمد بن حمدون صاحب التذكرة
الحمدونية كان فاضلا بارعا اعتنى بجمع الكتب المنسوبة وغيرها وولاه [illegible]
المارستان العضدي توفي بالمدائن وحمل الى مقابر قريش [illegible]

فهرست
ما تضمنه هذا الجزء من الابواب

الباب الاول في الآداب الدينية والمواعظ وهو بعد الآثار اربعة فصول	الباب الثاني في الآداب والسياسة الدنيوية ورسوم الملوك والرعية وهو ستة فصول
الباب الثالث في الشرف والرياسة	الباب الرابع في محاسن الاخلاق ومساويها
الباب الخامس في السخاء والجود والبخل واللؤم	الباب السادس في الباس والشجاعة والجبن والفرار
الباب السابع في المحافظة والوفا والغدر والملل	الباب الثامن في الصدق والكذب والعهود والمواثيق
الباب التاسع في التواضع واللين	الباب العاشر في القناعة والصلف والحرص والطمع
الباب الحادي عشر في تحصين السر والنميمة	الباب الثاني عشر في الغدر والجور
الباب الثالث عشر في العقل والحمق	الباب الرابع عشر في المشاورة والراي وصوابه

الرابع عشر

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı 924/1

T.C.

بسم الله الرحمن الرحيم ● وبه ثقتي ●

اللهم انا نحمدك على ما اوليت من الالاء والمنن ● وابليت من البلاء الحسن ● وافضلت علينا من انعامك مبديا ومعيدا ونشكرك على ما الهمتنا من الشكر وجعلته وهو منحة منك اوفى عدة لنا وذخرا ونسالك العصمة من الزيغ والزلل ونعوذ بك من الخطا والخطل ونومل منك توفيقا يقينا سرلة العاثرين ويحمينا من مذمة العايبين اللهم وكما اتيتنا قلوبا واعية فاجعلها الى شكر نعمك داعية وبما خصصتنا من فضيلة البيان فاكفنا بلوى العجب به والافتتان واحرسنا من اساءة نتوهمها احسانا وعي فاضح نظنه بيانا وارنا ما خفي عنا من عيوبنا ووارا ٥ الهوى عن بصايرنا وغيوبنا وسلمنا من معرة الاقوال وهدرها وجنبنا مضرة الافعال وكدرها وصلى الله على محمد المختار وعلى اله الابرار صلاة تعلي بها شريف درجته وتنجز له بها وعده في امته حتى يسعهم عفوك الشايع ويوردهم من تجاوزك وصفحك على منهلك السايغ هذا كتاب جمعته من نتايج الافكار ● وطرف الاخبار والاثار ● ونظمت فيه فريد النثر ودرره ● وضمنته مختار الشعر وتخيره ● واودعته غرر البلاغة وعيونها ● وابكار القرايح وعونها ● وبدايع الحكم وفنونها ● وغرايب الاحاديث وشجونها ● حين بدل الصفو بالكدر وغيرت بنا الايام وفسد الزمان ● وخان الاخوان ● واوحش الانيس وخبث الجليس وصار مكروه العزلة مندوبا ومالوف الخلطة محظورا واضاءت اثار الوحدة في القلوب فانارتها وحكمت العقول بفضيلة التخلي واختارتها فوجدت الكتاب خير صاحب وقرين ● وافضل رفيق وخدين لا يخون ولا يمين ● ولا يماكر ولا يناكر ولا ينام المفضي اليه بسره مستظهر امن ● والمصاحب له وادع ساكن ● مامون الهفوة والزلة محمود الخلوة والخلة فهو لمن وفق الاعتزال اسلم خليل واكرم اخ بر وصول ولم يسلب الايثار وحكمت عليه الاطرار تذكرة للناسي وتبصرة للساهي وكل منهما يجد في هذا الكتاب لمراده مستمتعا ويسلك منه الى مراده نهجا متسعا فيستخرج منه ادبا يقدح من زناده قبسا ويكشف لضيايه لبسا وحكمة يدعوا اليها من عباء مفيدا ومثالا شرود الوردة دليلا لما جوري فيه وشهيدا وحكاية يتمثل بها ويجعلها قياسا لما يسال عنه وشبها واخلاقا كريمة يحث على اقتفايها فالخير ماثور اتباعه وله منقد ينتحيها عن احتذايها فالشر يكفيك منه سماعه وسيرا واخبارا يمتثل معانيها وتروح القلوب لتبغي التذكر بالتفكر فيها ونادرة تجلو بها صداء القلوب ويهز لها عطف السامع المكروب وغير ذلك مما هو مشروح في ابوابه وفصوله ومعن بتمييزه عن الداب في تطلبه وتحصيله وشرفت كل باب بان بداته باي من كتاب الله سبحانه واي من حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم وقدمت امامه تمهيدا يكون مشيرا الى معناه وطليعة لمقصده ومعزاه وختمته بطرف من نوادره وملح من غرايبه ليستريح اليها اللعب السطح كلال الجد ويامن معها الدنف الحريص من ملال الجد خلا ما في الا والخاتمة فانهما لله خالصان وللانقاذ من هفوات القلب واللسان مؤيلان وهو مصروف عن الاسهاب الممل اذ كان يصحب العناد والاودا ومصروف عن الاختصار فانه مطية للخيبة والاكدا وهما طرفان مذموم فيهما الافراط وخير الامور اوسطها وما الوت جهدا في الاختيار ولا يلزمني ان يكون لكل الناس رضا فقد يروق الرجل لفظ وهو لاخر قذى ويلذ له معنى ويجد له سواه اذى والعالم في المقاصد شتى الطرق والمعايف والاختيارات لها ائتلاف واختلاف

وافردت

وافردت منه بابا يشتمل على جمل من التاريخ ليعرف منه اهل كل زمان واعيان كل اوان فبسم ما ابتلي به بعض الفضلا وقد ذكر رجل رويا راها لهارون الرشيد زعم انه قصها على ابن سيرين فصار بما جهله بحضرته ضحكة للحاضرين وود فضله لو كان في العابرين ورتبته على خمسين بابا يجمع كل باب منها فصولا متقاربة ومعاني متناسبة ليقرب على متصفحه ما يريد انتزاعه بمعرفة مكانه ويشوق الى ملتمسه بعلم مظانه وابتداته بالمواعظ والاداب الدينيه وختمته بالادعية المستحبة المرويه رجاء ان يمحص الله بهما ما بينهما من خايبة اللاعبين ويمحوا وينهض من كبة حصايد الالسن ويعفو وبالله التوفيق فرحم الله امرا وقف على كتابي على خلل فاصلحه وزلل فاستدركه فاني نقلته والقلب عليل والخاطر كليل والعمر قد قوض خيمه وارتحل والدهر قد حل من عجا الدبال ونزل والاحباب قد دلفوا والاشراف قد سلفوا وهم لنا فرط سابق وانا الظعنهم مشيع لاحق فلم اكد اعاود لحظة ولا انتبعت غلطة الوهم واليد وغفر لنا وله من وسعت رحمته سهو الاعمال وعمدها ولغو النيات وقصدها انه جواد كريم

فهرست الابواب والفصول

الباب الاول في المواعظ والاداب الدينية وهو بعد الايات المستخرجة من الكتاب العزيز اربعة فصول الفصل الاول في كلام الرسول عليه الصلاة والسلام وهو موعظة واداب يتعلق بالورع والزهد واتبعته بشي من كلام الانبيا عليه وعليهم الصلاة والسلام الفصل الثاني من كلام الرسول والعترة الهاشمية واخبارهم فيما يناسب هذا الباب الفصل الثالث من كلام الصحابة رضوان الله عليهم اجمعين الفصل الرابع من كلام التابعين وساير طبقات الصالحين واخبارهم ∴ ∴ ∴ ∴

الباب الثاني في الاداب والسياسة الدنيوية ورسم الملوك والرعية وهو ستة فصول الفصل الاول في الحكم والاداب التي تودب بها النفوس ويشترك في الاخذ بها السايس والمسوس الفصل الثاني في السياسة الملكيه وما يجب للولاة على الرعيه وما يلزمهم من تقبل الاخلاق المرضيه الفصل الثالث في سياسة الوزرا والكتاب واتباع الملوك ● الفصل الرابع في الاداب والسياسة التي يصلح بها الجمهور الفصل الخامس في اخبار في السياسة واداب يقتدى بها وتكون مثالا لطالبها الفصل السادس في نوادر تتعلق بهذا الباب مع بعدها عنها وعلى قلة ما فيه ∴ ∴ ∴ ∴ ∴

الباب الثالث في الشرف والرياسة ويتضمن هذا الباب ما جا في شرف النفس وعلو الهمة والسودد والحلم وحمل المغارم وحفظ الجوار وحمى الديار ∴ ∴ ∴ ∴ ∴

الباب الرابع في محاسن الاخلاق ومساويها **الباب الخامس**
في السخا والجود والبخل واللوم **الباب السادس** في الباس والشجاعة والجبن والضراعة
ويجي في هذا الباب اسماء المشهورين من الفرسان وقتلهم في الاسلام **الباب السابع**
في المحافظة والوفا والغدر والملل **الباب الثامن** في الصدق والكذب ويتصل به العهود
والمواثيق واقسام التحرد **الباب التاسع** في التواضع والكبر ∴ ∴ ∴

الباب العاشر في القناعة والصلف والحرص والطمع ∴ ∴ ∴ ∴
الباب الحادي عشر في تحصين السريرة وذم السعاية والنميمة ∴ ∴
الباب الثاني عشر ماجاء في الغدر والجور الباب الثالث عشر
ماجاء في العقل والحمق ∴ ∴ الباب الرابع عشر في المشورة والراي وصوابه
الباب الخامس عشر في العهود والوصايا ∴ ∴ الباب السادس عشر
في الفخر والمفاخرة الباب السابع عشر في المدح وما يتصل به فصلان ا لشكر والاعتذار
والاستعطاف الباب الثامن عشر في التهاني وفصوله تسعة ا لفتوح ا لولاية
ا الخلع ا الولد ا المواسم ا لنكاح ا القدوم من سفر ا لشواد ا النوادر الباب التاسع عشر
في المراثي والتعازي وفصوله ستة ا الملوك ا الروسا ا لاخوان ا الاهل ا الاطفال ا لنسا ا الشواد النوادر
الباب العشرون في العيادة والمرض الباب الحادي والعشرون
في المودة والاخا والمعاشرة الباب الثاني والعشرون في الهدايا
الباب الثالث والعشرون في الهجا ومقدماته وهو ثلاثة فصول ا لعتاب
ا الاستزارة ا التعريض وشكوى الزمان الباب الرابع والعشرون في الاغرا والتحريض
الباب الخامس والعشرون في التقريع والتوبيخ الباب السادس والعشرون
في الوعيد والتحذير الباب السابع والعشرون في النعوت والصفات وهي اربعون
نوعا ا الخيل ا لبغال ا الحمير ا لابل ا لفيل ا الاسد وحشر الفلا وسباعها ا لقنص واماكنه والالة ا الطير
ا نواع شتى من الحيوان ا الحية ا الهوام والحشرات ا لنسا ولباسهن وزينتهن ا الغلمان ا السودان ا لسما
والنجوم وما يتعلق بهما ا الليل والصبح وما جاء في طوله وقصره ا السحاب والغيث وما كان منهما ا الخصب والمحل
ا المياه والغدران والانهار ا لسفن والجسر ا لرياض والازهار ا لنخل والشجر ا الحرب والحبس ا لسلاح
والجيش ا نواع القتل والجراح ا الابنية والمعاقل ا الديار والرسوم ا الفلاة ا لسير والسرى ا لبياز والمحاوز
ا لقوافي ا الكتاب والقلم والنها ا لنار والحر وما يتنوع منهما ا لقر والصلى ا الماكل والاكول ا لقدر ا الملاهي
ا لشواد والنوادر الباب الثامن والعشرون في الشيب والخضاب وهو خمسة
فصول ا التجبيعة بالشباب ا لتسلي عن حدوثه مدح الخضاب وذمه ا خبار المعمرين ا لنوادر
الباب التاسع والعشرون في الغزل والنسيب وهو اثني وعشرون نوعا شدة الغرام
والوجد ا الاعراض والهجر والصد ا لشوق والنزاع ذكر الوداع ا لمسرة باللقاء عند الاياب ا الطيف
والخيال ا لرقة والنحول ا لبكا والهول ا حماد المواصلة ولذة العناق شكوى [illegible] ق والبين ا جاهما
ا لارق والسهاد تعاطي الصبر والتجلد ا لعذول والواشي وصف المحبوب والا[illegible] طيب الافواه ووصف
الثغر ا سرار الهوى واعلانه عشق الجلايل غزل العباد وتساهلهم فيه ا خبار من قتله الكمد

نوادر

نوادر الباب واخبار المتيمين الباب الثلاثون في انواع شتى من الخطب
الباب الحادي والثلاثون في المكاتبات الباب الثاني والثلاثون
في الامثال والاستشهادات الباب الثالث والثلاثون في الحجة البالغة
والاجوبة الدامغة الباب الرابع والثلاثون في كبوات الجياد
وهفوات الامجاد الباب الخامس والثلاثون في اخبار العرب
وعوايدهم وغرايب سيرهم واوابدهم الباب السادس والثلاثون
في الكهانة والزجر والفال والطيرة والعيافة والفراسة الباب السابع والثلاثون
في اليسر بعد العسر والرجا بعد الضر الباب الثامن والثلاثون في الاسفار والاغتراب

ماجاء في الغنى والفقر
الباب التاسع والثلاثون

ويدخل في هذا الباب ا لوداع والاياب وورود الكتاب ا صدار الجواب الباب الاربعون
في الحوايج والسعي فيها والشفاعة والوعد والانجاز والمطل الباب الحادي والاربعون
في الحجاب ميسره ومستصعبه الباب الثاني والاربعون في الحيل والخداع للتوصل به الى
نجح المقاصد والمطالب الباب الثالث والاربعون في الكناية والتعريض ويتضمن
ا المعاياه والاحاجي والتورية والاستطراد الباب الرابع والاربعون في الخمر والمعاقره
وماجاء في مدحها وذمها واوصافها ونعوتها واخبار معاقريها ومحاسن الندامى ومساويهم
الباب الخامس والاربعون في الغنا والقيان الباب السادس والاربعون
في المواكلة والنهم والتطفل واخبار الاكلة والماكل وهو ستة فصول ا داب الاكل والمواكلة ا الاقتصاد
في المطاعم والعفة عنها ا الجشع والنهم واخبار الاكلة ا لتطفل واخبار الطفيليين ا وصاف
الاكلة وفنونها نوادر الباب الباب السابع والاربعون
انواع السير وعجايبها وفنون الاشعار والاخبار وغرايبها الباب الثامن والاربعون
في النوادر والمجون وابتداية بمزح الاشراف والافاضل وفكاهتهم والرخصة فيه ثم جعلته
بعد اثني عشر نوعا نوادر الاعراب نوادر الشعرا نوادر الظرفا نوادر المحبين نوادر ذوي
العاهات والادوا نوادر المجان والنسا نوادر في التعصب والتحزب نوادر الخلعا
نوادر الاغبيا والجهلة وغيهم وتصحيفهم وغلطهم نوادر المتنبيين والقصاص والمخرقين
نوادر المجانين نوادر السفل واصحاب المهن والسوقة الباب التاسع والاربعون
في جمل التاريخ الباب الخمسون في الادعية

الباب الاول

في المواعظ والاداب الدينية وسير السلف من الصالحين فمحتوى الكتاب العزيز الذي
لا ياتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه من المواعظ والانذار والاداب التي يفوز ممتثلها

ويحوز من عمل بها ما فيه عبرة لمن اعتبر ومزدجر لمن وعى فازدجر وكفاية لمن تفكر في اياته وتدبر وذكرى لمن كان له قلب او القى السمع وهو شهيد كقوله تعالى يا ايها الناس اتقوا ربكم ان زلزلة الساعة شيء عظيم يوم ترونها تذهل كل مرضعة عما ارضعت وتضع كل ذات حمل حملها وترى الناس سكارى وما هم بسكارى ولكن عذاب الله شديد وقوله عز وجل يا ايها الناس اتقوا ربكم واخشوا يوما لا يجزي والد عن ولده ولا مولود هو جاز عن والده شيئا ان وعد الله حق فلا تغرنكم الحياة الدنيا ولا يغرنكم بالله الغرور وقوله سبحانه وتعالى وانذرهم يوم الازفة اذ القلوب لدى الحناجر كاظمين ما للظالمين من حميم ولا شفيع يطاع وقوله تعالى يا ايها الذين امنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدمت لغد واتقوا الله ان الله خبير بما تعملون ولا تكونوا كالذين نسوا الله فانساهم انفسهم اولئك هم الفاسقون لا يستوي اصحاب النار واصحاب الجنة اصحاب الجنة هم الفائزون وقوله تعالى ولقد جئتمونا فرادى كما خلقناكم اول مرة وتركتم ما خولناكم وراء ظهوركم وما نرى معكم شفعاءكم الذين زعمتم انهم فيكم شركاء لقد تقطع بينكم وضل عنكم ما كنتم تزعمون وقوله تعالى ووضع الكتاب فترى المجرمين مشفقين مما فيه ويقولون يا ويلتنا ما لهذا الكتاب لا يغادر صغيرة ولا كبيرة الا احصاها ووجدوا ما عملوا حاضرا ولا يظلم ربك احدا وقوله تعالى ومن اظلم ممن ذكر بايات ربه فاعرض عنها ونسي ما قدمت يداه وقوله تعالى افمن شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من ربه فويل للقاسية قلوبهم من ذكر الله اولئك في ضلال مبين ومما ادبنا الله عز وجل به ودعانا الى اتباعه وتقبله قوله تعالى ولا تنسوا الفضل بينكم ان الله بما تعملون بصير وقوله تعالى يا ايها الذين امنوا انفقوا من طيبات ما كسبتم ومما اخرجنا لكم من الارض ولا تيمموا الخبيث منه تنفقون وقوله سبحانه وتعالى الشيطان يعدكم الفقر ويامركم بالفحشاء والله يعدكم مغفرة منه وفضلا والله واسع عليم وقوله عز وجل واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا واذكروا نعمة الله عليكم اذ كنتم اعداء فالف بين قلوبكم فاصبحتم بنعمته اخوانا وقوله تعالى الذين قال لهم الناس ان الناس قد جمعوا لكم فاخشوهم فزادهم ايمانا وقالوا حسبنا الله ونعم الوكيل فانقلبوا بنعمة من الله وفضل لم يمسسهم سوء واتبعوا رضوان الله وقوله سبحانه وتعالى لا تحسبن الذين يفرحون بما اتوا ويحبون ان يحمدوا بما لم يفعلوا فلا تحسبنهم بمفازة من العذاب ولهم عذاب اليم وقوله تعالى ان الله يامركم ان تؤدوا الامانات الى اهلها واذا حكمتم بين الناس ان تحكموا بالعدل وقوله عز وجل ولا تقربوا مال اليتيم الا بالتي هي احسن حتى يبلغ اشده واوفوا الكيل

والميزان

والميزان بالقسط لا نكلف نفسا الا وسعها واذا قلتم فاعدلوا ولو كان ذا قربى وبعهد الله اوفوا ذلكم وصيكم به لعلكم تذكرون وقوله تعالى يا ايها الناس قد جاءتكم موعظة من ربكم وشفاء لما في الصدور وهدى ورحمة للمؤمنين قل بفضل الله وبرحمته فبذلك فليفرحوا هو خير مما يجمعون وقوله عز وجل ان الله عز وجل يامر بالعدل والاحسان وايتاء ذي القربى وينهى عن الفحشاء والمنكر والبغي يعظكم لعلكم تذكرون وقوله تعالى اقم الصلاة لدلوك الشمس الى غسق الليل وقران الفجر ان قران الفجر كان مشهودا ومن الليل فتهجد به نافلة لك حتى ان يبعثك ربك مقاما محمودا وقوله تعالى وعباد الرحمن الذين يمشون على الارض هونا واذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما والذين يبيتون لربهم سجدا وقياما والذين يقولون ربنا اصرف عنا عذاب جهنم ان عذابها كان غراما انها ساءت مستقرا ومقاما والذين اذا انفقوا لم يسرفوا ولم يقتروا وكان بين ذلك قواما والذين لا يدعون مع الله الها اخر ولا يقتلون النفس التي حرم الله الا بالحق ولا يزنون ومن يفعل ذلك يلق اثاما وقوله تعالى والذين لا يشهدون الزور واذا مروا باللغو مروا كراما والذين اذا ذكروا بايات ربهم لم يخروا عليها صما وعميانا والذين يقولون ربنا هب لنا من ازواجنا وذرياتنا قرة اعين واجعلنا للمتقين اماما وقوله عز وجل ومن احسن قولا ممن دعا الى الله وعمل صالحا وقال انني من المسلمين ولا تستوي الحسنة ولا السيئة ادفع بالتي هي احسن فاذا الذي بينك وبينه عداوة كانه ولي حميم وقوله عز وجل يا ايها الذين امنوا لا تلهكم اموالكم ولا اولادكم عن ذكر الله ومن يفعل ذلك فاولئك هم الخاسرون وانفقوا مما رزقناكم من قبل ان ياتي احدكم الموت فيقول رب لولا اخرتني الى اجل قريب فاصدق واكن من الصالحين وقوله عز وجل ومن يتق الله يجعل له مخرجا ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله فهو حسبه وحسبنا ما شرفنا الكتاب بايراده نفتتح تيمنا ونستنجح ببركته مقصدنا اذ كان بعض اماناته وطلب غاياته شأوا لا يدرك ونهجا لا يسلك ونعود الى فصول هذا الباب وهي اربعة الفصل الاول في كلام الرسول صلى الله عليه وسلم واوامره ومواعظه ونتبعه بنبذة من كلام الانبياء صلوات الله تعالى عليهم الفصل الثاني في كلام ال الرسول صلى الله عليه وسلم والعشيرة الهاشمية وما جاء عنهم واخبارهم مما جانس الباب الفصل الثالث في كلام الصحابة واخبارهم رضوان الله عليهم الفصل الرابع في اخبار التابعين وساير طبقات الصالحين وكلامهم ومواعظهم وعبرهم

عسى صوابه

الفصل الاول

من كلام الرسول صلى الله عليه وسلم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ايها الناس ان لكم معالم فانتهوا الى معالمكم وان لكم نهاية فانتهوا الى نهايتكم ان المؤمن بين مخافتين اجل قد مضى لا يدري ما الله صانع فيه وبين اجل قد بقي لا يدري ما الله قاض فيه فليأخذ العبد من نفسه لنفسه ومن دنياه لاخرته ومن الشبيبة قبل الكبر ومن الحياة قبل الموت والذي نفس محمد بيده ما بعد الموت من مستعتب ولا بعد الدنيا

فما انا بالباكي عليك صبابة وما انا بالداعي لترجع سالما   المتلمس الضبعي   عصاني فلم يلق الرشاد وانما تبين
من امر الغوي عواقبه   فاصبح محمولا على ظهر آلة يمج نجيع الجوف منها ترائبه   زهير بن كلحبة اليربوعي
امرتكم امري بمنعرج اللوى ولا امر للمعصي الا مضيعا   فلما راو غب الذي قد امرتهم تاسف من لم يعص للامر اطوعا
قالت الحكما العاقل يستشير عارضا للآرا على رايه فيسابر بعضها ببعض حتى يقع اختياره على اسدها
واولى بالصواب طريقا والجاهل يستشير مترددا في امره لا يزداد بما يسمع من الآراء الا حيرة وتشعب
قلب وتقبيل راي حتى ينزل به المحذور ويلحقه المكروه   وقال لقمن لابنه يا بني اذا استشهدت فاشهد
واذا استعنت فاعن واذا استشرت فلا تعجل حتى تنظر فان العاقل يرى بعين قلبه ما لا يرى بعينه
وقال علي بن الحسين الفكرة مراة يرى المومن حسناته وسياته   قال رجل لابن اشاور غيره كاتب هذا لم
فبلغ الكاتب فقال له اعزك الله ان المستعار لا ينصح نصيحة المستكفي   وقال ابو الطمحان القيني
بني اذا ما سامك الذل قاهر عزيز فبعض الذل اتقى واحرز   ولا تحم من بعض الامور تعززا فقد يورث الذل الطويل التعزز
ويروى ان لعبد الله بن معوية الجعفري ولابي الطمحان في مثله   يا رب مظلمة يوما لطيت لها تمضي علي اذا
ما غاب انصاري   حتى اذا ما انجلت عني غيابتها وثبت منها وثوب المخدر الضاري
وقريب من معنى البيتين الاولين وقد تقدم البيت في الباب الثاني   اهين لهم نفسي لاكرمها بهم ولا يكرم النفس
الذي لا يهينها   شاور اعرابي ابن عم له فاشار عليه براي فقال قد قلت بما يقول به الناصح الشفيق
الذي يخلط حلو كلامه بمره وحزنه بسهله ويحرك الاشفاق منه ما هو ساكن من غيره وقد وعيت النصح
منه وقبلته اذ كان مصدره من عند من لا شك في مودته وصافي غيبه وما زلت بحمد الله الى الخير منهجا
واضحا وطريقا مهيعا   اراد عمر بن عبد العزيز ان يذكر بني امية بجورهم وافسادهم ويلعن الظالم
منهم فشاور في ذلك جماعة من اهل العلم منهم ميمون بن مهران فقال له ميمون يا امير المومنين ان القول فتنه
فعليك بالعمل   قال الاصمعي سمعت اعرابيا يقول اذا استخار العبد ربه وشاور نصيحه واجتهد
رايه فقد قضى الذي عليه لنفسه ويقضي الله في امره ما احب   قال عبد الله بن الحسن بن الحسن

لابنه

لابنه محمد وابرهيم يا بني اني مود حق الله في تاديبك فاد الي حق الله في الاستماع اي بني كف الاذى وارفض
البذى واستعن على الكلام بطول الفكرة في المواطن التي تدعوك نفسك الى القول فان للقول ساعات
يضر فيها الخطا ولا ينفع فيها الصواب واحذر مشاورة الجاهل وان كان ناصحا كما تحذر مشاورة العاقل
اذا كان غاشا لانه يورطك مشورته ويسبق اليك مكر العاقل والاغترار بالجاهل واعلم يا بني ان
رايك اذا احتجت اليه وجدته نايما ووجدت هواك يقظان فاياك ان تستبد برايك فانه حينيذ
هواك ولا تفعل فعلا الا وانت على يقين ان عاقبته لا ترديك وان نتيجته لا تجني عليك   قال حكيم
صحة النظر في الامور نجاة من الغرور والحزم في الراي سلامة من التفريط وداعية الى الظفر والتدبر
والتفكر يبعثان على الفطنة ويكشفان الحزم ومشاورة الحكما ثبات للنفس وقوة للبصيرة ففكر
قبل ان تعزم واعرض قبل ان تصرم وتدبر قبل ان تهجم وشاور قبل ان تندم ولا تغفل ما
افادتك التجارب فانها عقل ثان ودليل هاد وادب مستفاد واذكر ما مضى من عمرك ما
يعني منه وافهم عن الايام اخبارها فقد اوضحت لك اثارها واتعظ بما وعظتك منها وتاملها
تامل ذي الفكرة فيها فان الفكرة تدرا عنك عمى الغفلة وتكشف لك عن خفيات الامور   قال
اعرابي لاخ له اعلم ان الناصح لك المشفق عليك من طالع لك ما وراء العواقب بنظره ورويته
ومثل لك الاحوال المخوفة عليك وخلط الوعر بالسهل من كلامه ومشورته ليكون خوفك كفاء
رجائك وشكرك ازاء النعمة عليك وان الغاش لك والخاطب عليك من مد لك في الاغترار ووطا
لك مهاد الظلم تابعا لمرضاتك منقادا لهواك   المتنبي   انما تنجح المقالة في المرء اذا صادفت هوى في الفواد
اراد نوح بن ابي مريم قاضي مرو الروذ ان يزوج ابنته فاستشار جارا له مجوسيا فقال
سبحان الله الناس يستفتونك وانت تستفتيني قال لا بد ان تشير علي قال ان رئيسنا كسرى
كان يختار المال ورئيس الروم قيصر كان يختار الجمال ورئيس العرب كان يختار النسب وريسكم
محمد كان يختار الدين فانظر انت لنفسك بمن تقتدي   بعض الاسديين ان يشرك فيجتهد له

الراي يستوحشك ما لم تتابعه فلا تمحض النصح من ليس اهله ولا انت محمود ولا الراي نافعه

اراد عمرو بن مسعدة الركوب الى دار المامون في جبة وشي ظاهرة فقال له ابرهيم بن نوح لا تفعل فقال عمرو وانكر المامون علي في الشهر كذا فقال ان غلتك مسموعة وجبتك ملحوظة ❁

نوادر من هذا الباب

ولي حارثة بن بدر سرق وخرج معه المشيعون من البصرة وفيهم ابو الاسود الدؤلي فلما انصرف المشيعون دنا منه ابو الاسود فقال له متمثلا

احار بن بدر قد وليت ولاية فكن جرذا فيها تخون وتسرق ولا تحقرن يا حار شيئا اصبته فحظك من مال العراقين سرق فان جميع الناس اما مكذب مقول بما تهوى واما مصدق يقولون اقوالا بظن وشبهة وان قيل هاتوا حققوا لم يحققوا ولا تعجزن فالعجز اوطا مركب وما كل مدفوع الى الرزق يرزق وباه تميما بالغنى ان في الغنى بسلطانه يسطو الغني وينطق

فقال حارثة يجيبه جزاك مليك الناس خير جزائه فقد قلت معروفا واوصيت كافيا امرت بحزم لو امرت بغيره لالفيته مني الى الله عاصيا ستلقى اخا يصفيك بالود حاضرا ويوليك حفظ الغيب ان كان نائيا

قال الاصمعي مر الفرزدق يوما في الازد فوثب عليه ابن ابي علقمة لينكحه واعانه على ذلك سفها من سفهايهم فجاءت مشايخ الازد واولو النهى منهم فصاحوا بابن ابي علقمة وباولئك السفها فقال لهم ابن ابي علقمة ويحكم اطيعوني اليوم واعصوني الدهر هذا شاعر مضر ولسانها وقد شتم اعراضكم وهجا ساداتكم لا تنالون من مضر مثلها ابدا فحالوا بينه وبينه فكان الفرزدق بعد ذلك يقول قاتله الله ولقد كان اشار عليهم بالراي

تم الباب وبتمامه تم الجزء الاول من كتاب التذكرة الحمدونية والحمد لله رب العالمين وصلوته على سيدنا محمد واله

يتلوه في الجزء الثاني باب في الوصايا والعهود

وحسبنا الله ونعم الوكيل

[illegible]

[illegible]

[١٣٩٣] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٠٨٢ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية[١] . (ج : ٢) .

المؤلف : محمد بن الحسن ابن حمدون ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٤٢ ، الورقة ٣٥٣ × ٢٥٣ ـ ٢٦٠ × ١٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمدُ لله الصادقِ في وعْدِهِ ، الموثوقِ بعهده ، لا إلـٰه خالق سواه ، عهِدَ أنْ لا نعبد إلا إياه ، له المَثلُ الأعلى والأسماء الحُسنى ، رضي من عباده بالتقوى ، وجازى كلاً بسعيه الجزاء الأوفى . أحمده على ما قدره وقضاه ، وأشكر له سيبه ونعماه ، وأسأله التوفيق للعمل بعهوده ووصاياه ، وأشهد أن محمداً رسولُهُ الأواه ، خصَّه الله بأفضلِ سلامٍ وأزكاه ، وصلى الله عليه وعلى آله الذين سيماهم في الوجوه والجباه ، ما أمر الكتاب عبداً ونهاه ، ودحر الحق باطلاً ودحاه .

الباب الخامس عشر في الوصايا والعهود .

أما وصيةُ الوفاة فقد نُدِبَ إليها ، قال الله تعالى : ﴿ كُتِبَ عَلَيۡكُمۡ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ إِن تَرَكَ خَيۡرًا ٱلۡوَصِيَّةُ لِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ ﴾[٣] . وجاء في الأثر : « مَن مات من غير وصية مات ميتة جاهلية » . وأنا ذاكر منها ما تعلق به أثرٌ ، أو تضمَّن أدباً وحكمةً أو بياناً وبلاغةً وما خرج عن ذٰلك فلا فائدة تحته . . .

آخره : . . . وقال آخر :

أشكو إلى الله من عجوز   تأخذها هبة الغيور
ولا زورديـة الثنايا   قد خضبت كفّها بقير
كأنما وجهها قميص   قد فركوه على الحصير

تمَّ الربعُ الثاني من التذكرة الحمدونية ، ويتلوه في الربع الثالث الباب الثلاثون من شواهد

---

(١) TEZKİRETÜ'l- HAMDUNİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

(٢) İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU'l- ME'ALİ MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

(٣) سورة البقرة ، الآية : ١٨٠ .

الخطابة في الكتاب ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه والصلاة على مَن لا نبي بعده ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : مكتوب في **أوله** : مِنْ مَنِّ مَنْ مِنَّ مِنْ خزائن لُطفه ، ودفائن جوده وعطفه لهٰذا العبد الذليل هٰذا الكتاب الجليل . وفي أوله ترجمة المؤلف **الناسخ** : عبد الله بن عبد الله . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة بخط ضخم ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك أبو الخير أحمد⁽¹⁾ ، سنة ١١٣٣ هـ ، وتملك أبي بكر رستم بن أحمد بن محمود الشرواني⁽²⁾ . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٥٥ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٥٦ .

(٢) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

RAGIP PAŞA - 1082

ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: MÜSTENSİHİ:

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:

CİLDİ: CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 342 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 353*253-260*173 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

حسبي الله
من كتب [illegible] محمود
الشرواني

الرابع من كتاب

[illegible] نعيم المجاورة

تأليف الاجل

الاوحد العالم بهاء الدين مجد الاسلام نجم الدولة [illegible]
ابي المعالي محمد بن الحسن بن محمد بن حمدون رحمه الله تعالى

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı: 921~~ /2

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب [illegible]
[illegible]

ط/٢١ ١٠٨٢

راغب پاشا کتبخانه سی
عدد ١٠٧٤

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الصادق في وعده الموثوق بحفظه [illegible] لو سواه عهدا ان لا نعبد الا اياه له المثل الاعلى والا[illegible]
الحسنى [illegible] من عباده بالتقوى وجازى كلا [illegible] الجزاء الاوفى احمده على ما قدر وقضى
ونجاه واساله التوفيق للعمل بعهوده ووصاياه واشهد ان لا اله الا الله وان محمدا رسوله الاو[illegible]
سلام وازكاه وصلى عليه وعلى آله الذين سيماهم في الوجوه [illegible] ما امر الكتاب عبدا [illegible]

الباب الخامس

في الوصايا والعهود ٥

اما وصية الوفاة فقد ندب اليها قال الله تعالى كتب عليكم اذا حضر احدكم الموت ان ترك خيرا الوصية للوالدين والاقربين بالمعروف حقا على المتقين وجاء في الاثر من مات عن غير وصية مات ميتة جاهلية [illegible] منها ما تعلق به اثر او تضمن ادبا وحكمة او [illegible] بلاغة وما اخرج عن ذلك [illegible] والارشاد ففي الكتاب العزيز منها الجم الكثير فما جاء بلفظ الوصية ولقد وصينا الذين [illegible] واياكم ان اتقوا الله وقوله عز وجل ووصينا الانسان بوالديه حسنا وقوله [illegible] اتل ما حرم ربكم عليكم ان لا تشركوا به شيئا وبالوالدين احسانا ولا تقتلوا اولادكم من [illegible] واياهم ولا تقربوا الفواحش ما ظهر منها وما بطن ولا تقتلوا النفس التي حرم الله الا بالحق ذلكم وصاكم [illegible] لعلكم تعقلون ولا تقربوا مال اليتيم الا بالتي هي احسن حتى يبلغ اشده واوفوا الكيل والميزان [illegible] نفسا الا وسعها واذا قلتم فاعدلوا ولو كان ذا قربى وبعهد الله اوفوا ذلكم وصاكم به لعلكم [illegible] هذا صراطي مستقيما فاتبعوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بكم عن سبيله ذلكم وصاكم به [illegible]

وما جاء بغير لفظ الوصية وهو في معناها فكثير لكن ليس هذا موضعا لتنصيصه [illegible] معنى الوصية من الرسول صلى الله عليه وسلم وقد كتب في موضعها ووصايا الائمة [illegible] لهم والم[illegible] والدالة على حدود شريعته اكثر من ان تحصى واشهر ها هنا الى [illegible]

هذا الباب والله الموفق للصواب قال ابو ذر اوصاني خليلي صلى الله عليه وسلم بحب المساكين والدنو منهم وان انظر الى من هو اسفل مني والا انظر الى من هو فوقي وان اصل رحمي وان جفاني وان اتكلم بالحق وان لا اخاف في الله لومة لائم وان اكثر من قول لا حول ولا قوة الا بالله وقال ابو ذر اتيت النبي صلى الله عليه وسلم وهو في المسجد [illegible] فاغتنمت خلوته فقال يا ابا ذر للمسجد تحية وتحيته ركعتان فلما صليت قلت يا رسول الله انك امرتني بالصلاة فما الصلاة قال خير موضوع فاستكثر منه قلت فاي العمل افضل قال ايمان بالله وجهاد في سبيله قلت فاي المؤمنين اكمل ايمانا قال احسنهم خلقا قلت فاي المسلمين اسلم قال من سلم الناس من لسانه ويده قلت فاي الهجرة افضل قال هجر السيئات قلت فاي الليل افضل قال جوف الليل الغابر قلت فاي الصلاة افضل قال طول القنوت قلت فاي الصدقة افضل قال جهد من مقل يمشي به الى فقير قلت يا نبي الله فما الصيام قال فرض مجزئ وعند الله اضعاف كثيرة قلت فاي الجهاد افضل قال من عقر جواده واهريق دمه قلت فاي آية انزلت عليك اعظم قال آية الكرسي قلت يا نبي الله كم كتابا انزله الله قال مائة كتاب واربعة كتب انزل الله على شيث خمسين صحيفة وانزل التوراة والانجيل والزبور والفرقان قلت فما كانت صحف ابرهيم قال كانت امثالا كلها وكان فيها قد افلح من تزكى وذكر اسم ربه فصلى بل تؤثرون الحياة الدنيا والآخرة خير وابقى ومنها ولا تزر وازرة وزر اخرى وان ليس للانسان الا ما سعى وان سعيه سوف يرى ثم يجزاه الجزاء الاوفى الى آخر السورة وفيها ايها الملك المسلط المغرور اني لم ابعثك لتجمع الاموال بعضها على بعض ولكني بعثتك لترد عني دعوة المظلوم فاني لا اردها ولو كانت من كافر وفيها وعلى العاقل ما لم يكن مغلوبا على عقله الا يكون ظاعنا الا في ثلاث تزود لمعاد او مرمة لمعاش او لذة في غير محرم ٥ وعلى العاقل ان يكون بصيرا بزمانه مقبلا على شانه حافظا للسانه ومن حسب الكلام في عمله اقل الكلام فيما لا يعنيه قلت يا نبي الله فما كانت صحف موسى قال عبرا كلها عجبت لمن ايقن بالنار ثم هو يضحك وعجبت لمن ايقن بالموت ثم هو يفرح وعجبت لمن ايقن بالقدر ثم هو ينصب وعجبت لمن راى الدنيا وتقلبها باهلها ثم يطمئن اليها وعجبت لمن ايقن بالحساب وهو لا يعمل قلت يا نبي الله اوصني قال اوصيك بتقوى الله فانها راس امرك قلت يا نبي الله زدني قال عليك بتلاوة القرآن وذكر الله فانه ذكر لك في السماء ونور لك في الارض قلت زدني قال عليك بالجهاد

ترجمة مؤلف التذكرة

ابو المعالي محمد بن ابي سعد الحسن بن محمد بن علي بن حمدون الكاتب الملقب كافي الكفاة بهاء الدين البغدادي كان فاضلا ذا معرفة تامة بالادب والكتابة من بيت مشهور بالرياسة والفضل [illegible] هو وابوه واخواه ابو نصر وابو المظفر وسمع ابو المعالي المذكور من ابي القاسم اسمعيل [illegible] الفضل الرجاني وغيره وصنف كتاب التذكرة وهو من احسن المجاميع يشتمل على التاريخ والادب والنوادر والاشعار لم يجمع احد من المتاخرين مثله [illegible] ابن حمدون المذكور في رجب سنة [illegible] واربعمائة وتوفي [illegible] ذي القعدة سنة [illegible] ببغداد [illegible] كتاب التذكرة [illegible]

[illegible] سقط من قلم الناسخ [illegible] ذكر تاريخ [illegible] وقال ابو نصر ذكر تاريخ وفاته مرة اخرى ولعله تاريخ وفاة ابو المظفر [illegible]

فانه رهبانية امتي قلت زدني قال عليك بالصمت الا من خير فانه مطردة للشيطان وعون على امر دينك قلت
زدني قال انظر الى من هو تحتك ولا تنظر الى من هو فوقك فانه اجدر الا تزدري نعمة الله عليك قلت زدني قال
صل قرابتك وان قطعوك قلت زدني قال لا تخف في الله لومة لائم قلت يا نبي الله زدني قال ليردك عن الناس
ما تعرف من نفسك ولا تجد عليهم فيما تأتي ثم ضرب يده على صدري فقال يا ابا ذر لا عقل كالتدبير ولا ورع
كالكف ولا حسب كحسن الخلق ومما اوصى به عليه السلم عايشة يا عايشة اياك ومحقرات الذنوب فان لها من الله
طالبا

وصية ابي بكر

عتيق بن ابي قحافة هذا ما عهد ابو بكر خليفة محمد صلى الله عليه وآله
عند آخر عهده بالدنيا واول عهده بالآخرة في الحال التي يؤمن فيها الكافر ويتقي فيها الفاجر اني استعملت عليكم
عمر بن الخطاب فان بر وعدل فذاك علمي به ورأيي فيه وان جار وبدل فلا علم لي بالغيب والخير اردت ولكل امرئ
ما اكتسب وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب ينقلبون ولما احتضر قال لعمر بن الخطاب يا عمر ان لله
تعالى عملا بالليل لا يقبله بالنهار وعملا بالنهار لا يقبله بالليل وان الله تعالى لا يقبل نافلة حتى تؤدى الفرائض
فكن مؤمنا راغبا راهبا ولا ترغبن رغبة تتمنى على الله فيها ما ليس لك ولا ترهب رهبة تلقي بها بيدك الى
التهلكة ثم قال ان اول ما احذرك نفسك وهؤلاء الرهط من المهاجرين فانهم قد انتفخت اوداجهم وطمحت
ابصارهم وتمنى كل امرئ منهم لنفسه وان لهم لحيرة يجرونها عن زلة منه ومنهم فلا تكونها فانهم لن يزالوا منك
فرقين ما فرقت من الله عز وجل فيما بين ذلك

وصية عمر بن الخطاب

لما طعن
قيل له استخلف فابى ان يسمي رجلا بعينه وقال عليكم هؤلاء الرهط الذين توفي رسول الله وهو
عنهم راض علي وعثمن ابنا عبد مناف وعبد الرحمن وسعد خالا رسول الله والزبير بن العوام حواريه وابن
عمته وطلحة الخير فليختاروا رجلا منهم وليتشاوروا ثلثة ايام وليصل بالناس صهيب ولا يأت اليوم الثالث
الا وعليكم امير منكم وليحضر عبد الله بن عمر مشيرا ولا شيء له من الامر وطلحة شريككم فان قدم في الايام
الثلثة فاحضروه امركم وان مضت الايام الثلثة فاحضروه امركم وان مضت الايام الثلثة قبل قدومه
فاقضوا امركم وقال لابي طلحة الانصاري ان الله عز وجل قد اعز الاسلام بكم فاختر خمسين رجلا
من الانصار فاستحث هؤلاء الرهط حتى يختاروا رجلا وقال ان اجتمع خمسة ورضوا واحدا منهم

وابى فاشدخ راسه بالسيف وان اتفق اربعة فرضوا واحدا منهم وابى اثنان فاضرب رؤوسهما وان رضي ثلثة
منهم رجلا وثلثة منهم رجلا فحكموا عبد الله بن عمر فاي الفريقين حكم فليختاروا رجلا منهم فان لم يرضوا
بحكم عبد الله بن عمر فكونوا مع الذين فيهم عبد الرحمن بن عوف واقتلوا الباقين ان رغبوا عما اجتمع عليه الناس
فاما عثمن بن عفان فلم يروا له وصية عند الموت وقتل محصورا مشغولا عن نفسه ممنوعا من النظر لها وللامة
من بعد

واما علي بن ابي طالب

عليه السلام فله وصية مشهورة الى ابنه الحسن عليه السلم
وفيها حكم وآداب قد ضمنت هذا الكتاب بعضها في اماكن متفرقة

وله وصية كتبها الى ابنه محمد بن الحنفية

ان تفقه في الدين وعود نفسك الصبر على المكروه وكل نفسك
في امورك كلها الى الله عز وجل فانك تكلها الى كاف حريز ومانع عزيز واخلص المسألة لربك فان في يده العطاء
والحرمان واكثر الاستخارة لله والاستجارة به واعلم ان من كان مطيته الليل والنهار يسار به وان كان لا
يسير وان الله تعالى قد ابى الا خراب الدنيا وعمارة الآخرة فان تزهد فيها زهدك كله فلعل ذلك يقبل وان كنت
غير قابل نصيحتي اياك فاعلم علما يقينا انك لن تبلغ املك ولن تعدو اجلك وانك في سبيل من كان قبلك فالزم نفسك
عن كل دنية وان ساقتك الى رغب فانك لن تعتاض بما بذلت من نفسك واياك ان توجف بك مطايا الطمع فان هذا
املك من قبلك وامسك عليك لسانك فان تلافيك ما افرط من صمتك ايسر من ادراك ما فات من نطقك واحفظ ما
في الوعاء بشد الوكاء فحسن التدبير مع الاقتصاد ابقى لك من الكثير مع العناء والعفة مع الحرفة خير من السرور
مع الفجور والمرء احفظ لسره ورب ساع فيما يضره اياك والاتكال على الاماني فانها من بضائع النوكى وتثبط عن
الآخرة والاولى ومن خير حظ قرين صالح فاذن اهل الخير تكن منهم وباين اهل الشر تبن عنهم ولا يغلبن عليك سوء
الظن فانه لا يدع بينك وبين خليل صلحا اذك قلبك بالادب كما تذكى النار بالحطب واعلم ان كفر النعمة لؤم
وصحبة الاحمق شؤم وخلق الكرم مع الحزم ومن [illegible] ومن تفهم ازداد امحض اخاك النصيحة حسنة
كانت او قبيحة لا تصرمه على ارتياب ولا تقطعه دون استعتاب وليس جزاء من سرك ان تسوءه والرزق رزقان
رزق تطلبه ورزق يطلبك وان لم تأته اتاك واعلم يا بني ان ما لك من دنياك الا ما اصلحت به مثواك فانفق من خيرك
ولا تكن خازنا لغيرك وان جزعت على ما يفلت من يديك فاجزع على ما لم يصل اليك وربما اخطأ البصير قصده وابصر

ويتبوأ من مالك الآخرة بين يديه

قال فقلت لها سيده عبد مناف ما هذا الشم فقالت اسكت هذا الذي
بلغنا عن آدم لما جامع حوا فقالت له يا ابا محمد ما هذا فقال هذا يقال له النيك فقالت
زدني منه فانه طيب   قال وكان رجل يتعشق امراة ويتبعها في الطرقات دهرًا
الى ان امكنته من نفسها فلما افضا اليها لم ينتشر عليه فقالت له ايرك هذا ابرليم
بل هو من الذي قال فيهم الشاعر ع   واعظم الناس احلامًا اذا قدروا
نظر معبد بن المهلب يومًا الى يزيد اخيه وهو يطالع امراته ويقول لها اكشفي ساقك ولك
خمسون الف درهم فقال ويلك يا فاسق هات نصفها وهي طالق   ومثل هذه الحكاية
ما سمعته من شرف الدين علي بن طراد الزيني الوزير وان لم يكن من فن الغزل   قال كان ينادمني
البارع ابو عبد الله الحسين الدباس وهو من اعيان اهل الادب والرواية وكان امد مدبرًا فيدع
دررًا فيجي منه بوادر تضحك قال فولع به العهري الحاجب واخرجه من الاعتدال فقال ابو عبد الله
البارع والله لقد وزنت خمسة دنانير لمن حمل الى امراتك فقال العهري ولم يخبرك ولم يقنع اصعت
مالك كنت يعطيني خمسة قراريط حتى احملها اليك طوعًا فقال لا ينفع الجاريه الخضاب
ولا الوشاحان ولا الحقاب   من دون ان يصطفق الاركاب   ويلتقي الاسباب والاسباب

وقال آخر

وانى اشد القوم وجدًا وناقتي   اشد ركاب القوم رجع حنين
تشوق الحمى اهل الحمى وتشوقني   حمًى بين افخاذٍ وبين بطون

وقال آخر

جزى الله خيرًا ذات بعلٍ تصدقت   على عزب كيما يكون له اهل
فانا سنجزيها بما صنعت بنا   اذا ما تزوجنا وليس لها بعل
افيضوا على عزابكم من نسائكم   فما في كتاب الله ان يحرم الفضل

ومر ابو نواس بغلام حسن الوجه خفيف العجز فسال عنه فقال ~ ماشيت من دنيا ولكن

منافق ليس له آخر   وراى المامون القاضي يحيى بن اكثم يجد النظر الى الواثق بالله
فقال يا ابا محمد حوالينا ولا علينا   وسمع مخنث رجلًا يغني واقف في الماء عطشان
ولكن ليس يسقى   فقال له زن دينارًا وغرقه   قال رجل لامراة انا
احبك قلت وما الدليل على ذلك قال تعطيني قفيز دقيق حتى اعجنه بدموع عيني
قالت على ان تخبزه بجمره البنا قال يا سيدتي انت تريد خبازًا لا تريدين عاشقا
كتب رجل الى غلام كان يعشقه وضعت خدي على الثرى ارضًا لك فقال الغلام
ان عشرة دراهم وضع خدك على خدي   انشد المامون قول العباس بن الاحنف
فقال شنجير وليس لابي الفضل اعزه الله قال ابو العيناء انشد ابو الهذيل شعرًا

واذا توهم ان تراها لا طرّ   ترك التوهم وجهها مكلوم

فقال كما كان ينبغي اريناك كان هذه باير من خاطر واشد النظام

اذا هم النديم له بلحظ   تمشت في مفاصله الكلوم

قال ما ينبغي ان ينادم هذا الا اعمى   كتب علي بن الجهم الى جارية يهواها شعر

خفي الله فيمن قد تبلت فواده   وتيمته حتى كان به سحرا
دعي البخل لا اسمع بيومك انما   سالناكم ما ليس يعري لكم ظهرا

فكتبت اليه ان لم يعر لنا ظهرًا فانه يملا لنا بطنا   قال ميمون
بن هرون كنا عند الحسن بن وهب فقال لبنات غنّي

اتاذنون لصب في زيارتكم   فعندكم شهوات السمع والبصر
لا يفعل السوء ان طال المقام به   عف الضمير ولكن فاسق النظر

والشعر للعباس بن الاحنف [illegible] فضحكت ثم قالت فباي خير فيه ان كان كذا واي
معنى فجعل الحسن من نادر نهما عليه وعجبا من حدة جوابها وفطنتها
امقسلت نعم التي تقول فيها عمر بن ابي ربيعه   امن آل نعم انت غاد فمبكر

في غدير فاقام عليه عمر يشرب منه حتى حف رائي علي بن عبيدة الريحاني جارية له
كان يهواها عند اخوانه كادت الصلاة تفوت فقيل يا ابا الحسن الصلاة فقال
رُوَيْدك حتى تزول الشمس اي حتى تقوم الجارية   ابو نواس شعر

وغزال تسره النفس الى حل ازاره
بسطته بنوره الكاس لنا بعد ازوراره
فاطفنا بنواحيه ولم يلم بداره

وقال

قمر بنا والعيون تأخذه   تخرج منه مواضع القبل
افرغ في قالب الجمال   ولا يصلح الا لذلك العمل

ومرت جارية للقسم بن الرشيد في يديها نَرْجس فلم تكلمه فقال لها ما اقبح
هجرك فقالت اقبح منه افلاسك   فقال

قلت وقد مرت بنا ظبية   رُجُوبه في كفها نَرْجس
ما اقبح الهجر فقالت لنا   اقبح منه عاشق مُفْلس

ومن شعره

وناظرةٍ الي من النقاب   تُلاحظني بطرف مستراب
كشفت قناعها فاذا عجوز   مسودة المفارق بالخضاب
فما زالت تجمشني طويلاً   وتأخذ في احاديث التصابي
تحاول ان يقوم ابو زيادٍ   ودون قيامه شيب الغراب
اتت بجرابها تكتال فيه   فقامت وهي فارغة الجراب
متى تشفى العجوز اذا استناكت   باير لا يقوم على الشباب

وقال آخر

اشكوا الى الله من عجوزٍ   تأخذها هبة الغيور
ولا زور دية الثنايا   قد خضب كفها بقير
كانما وَجْهها قميص   قد فركوهُ على الحصير

تم الربع الثاني من التذكرة الحمدونية ويتلوه في الربع الثالث
الباب الثلثون من شواهد الخطابة والكتاب
والحمد لله وحده والصلوة على من لا نبي بعده
وحسبنا الله ونعم الوكيل

[١٣٩٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٣ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية[١] . (ج : ٣) .

المؤلف : محمد بن الحسن ابن حمدون ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٠٥ ، الورقة ٢٤٢ × ١٦٥ ـ ١٨٠ × ١٣١ ، **عدد الأسطر** : (٢٠) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وما توفيقي إلا بالله عليه توكلتُ ، الحمد لله مُسدي الإحسان ومُوليه ، وفاتق اللسان بالبيان ومؤتيه ، يمنح الحكمة أهل الاجتباء والإيثار ، ويختصّ برحمته من يشاء ويختار ، جعل النطق ترجمان الضمير ، وله ولاية الإخبار والتّعبير ، وفضّل بعضاً على بعض في الرّصف والتحبير ، فكان القاصر عن إبداء ما أجنّه الآخر حسيراً ملوماً ، والزائد على ما تضمّنه هذراً مذموماً ، وكانت الخِطابة في ذكر مواهب الله وآلائه ، ونشر ما خصّنا به من صنوف نعمائه ، والإبانة من وحدانيته وأوّليّته ، والدلالة على ربوبيته وأزليّته ، وجدال أهل الباطل حتى تفيّئوا نِصالَ المعاندين وينيبوا . . .

آخره : . . . أبو نواس :

دَعِ الأطلالَ تسفيها الجنوبُ   وتبلي عهدَ جدَّتها الخُطوبُ
بلادٌ نبتُها عُشبٌ وطلْحٌ   وأكثَرُ صيدها ضبعٌ وذيبُ
ولا تأخذْ عن الأعرابِ لَهواً   ولا عيشاً ، فعيشهُمُ جديبُ
دَعِ الألبانَ يشربُها رجالٌ   رقيقُ العيش بينهم غريبُ
إذا رابَ الحليبُ فَبُلْ عليه   ولا تحرَجْ فما في ذاك حُوبُ
فأطيب منه صافية شَمُول   يطوفُ بكأسها ساقٍ أديبُ
كأنَّ هديرَها في الدَّنِّ يَحكي   قِراةَ القِسِّ قابَلَهُ الصليبُ
أَعَاذِلُ أقصري عن بعضِ لومي   فَرَاجِي تَوْبَتِي عندي يَخيبُ
تعِييبينَ الذَّنوب وأيّ حُرٍّ   من الفتيان ليس له ذُنُوبُ

---

[١] TEZKİRETÜ'l- HAMDUNİYYE .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

[٢] İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU'l- ME'ALİ MUHAMMED .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

غريتَ بتوبتي ولَجَجْتَ فيها   فَشَقِّي الآن جَيْبكَ، أو أتوبُ

آخر الجزء السادس من كتاب التذكرة، يتلوه أوّل السابع: باب الغناء والقيان، والْحَمْدُ للهِ وَحْدَه، وصلواته على سيدنا محمد النبي، وآله وصحبه وسلم تسليماً، وحسبنا الله ونعم الوكيل.

عُلِّقت هٰذه النُّسخة وقُوبلت على نسخ غير موثوقٍ بها بقدْر الطاقة والإمكان بحمد الله ومنِّهِ.

ملاحظات: تشرف بمطالعة هٰذا الجزء وما قبله وما بعده من الأجزاء أفقر عباد الله تعالى: شرف الدين موسى بن جمال الدين يوسف بن أيوب الأنصاري في سابع ذي القعدة الحرام من شهور سنة ٩٧٩ هـ. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، وبعض العناوين الفرعية مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها، والغلاف جلد عثماني، وعَليه تملك أبي بكر رستم بن أحمد بن محمود الشرواني⁽¹⁾. وتملك مصطفى بن رستم، وتملّك أبو الخير أحمد⁽²⁾، سنة ١١٣٣ هـ/ ١٧٢٠م، وتملّك شيخ محمد بن كمال الدين، وتملك عبد اللطيف بن منجك سنة ٩٧٩هـ/ ١٥٧١ م، وتملك إسماعيل بن محمد السلاحي سنة ١٠٠٤ هـ/ ١٥٩٥ م، وتملك يحيى بن محمد، وقف راغب پاشا.

رقم السي دي: ٥٣٧٢٧.

---

(١) انظر: الرقم الحميدي: ٢٤٣.

(٢) انظر الرقم الحميدي: ١٥٦.

RAGIP PAŞA - 1083
ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: HEREKELİ NESİH
HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 305 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 242*165-180*131 SATIRSAYISI: 20

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

١٠٨٤

الجزء الثالث

من التذكرة الحمدونية ٥

وكتب بمدرسة
شونكي

يا لطيف يا حفيظ يا الله

١٥ قد كتب
عفر
١٤ ذي الحجة ١٣٤٩

الحمد لله رب العالمين
تشرفت بمطالعة هذا الكتاب وما قبله وما بعده
وأنا الفقير إلى الله تعالى ... الأنصاري
... في شهر ... الحرام ...

من نعم الله على عبده
الشيخ محمد بن كمال الدين عفى
لهما مالك يوم الدين

١٠٨٤

من كتب العبد
مصطفى بن

في نوبة الفقير إلى الله تعالى
عبد اللطيف بن منجك
وما قبله وما بعده
في أواخر شهر رمضان
المعظم سنة ...

فيه من الأبواب ٥

الثلثون في أنواع شتى من الخطب ٥ • الحادي والثلثون في المكاتبات ٥
الثاني والثلثون في شوارد الأمثال • الثالث والثلثون ... البالغة والأجوبة الدامغة
الرابع والثلثون في أجواد الجياد وهفوات الأمجاد • الخامس والثلثون في أخبار العرب الجاهلية وأوا
وغرائب من عوائدهم وجمل من بلاغتهم وعجائب • من أكاذيبهم ... وقائعهم
السادس والثلثون في الكهانة والقيافة • والزجر والعيافة ... الطيرة والفراسة
السابع والثلثون في اليسر بعد العسر • الثامن والثلثون ... الغنى والفقر ٥
التاسع والثلثون في الأسفار والاغتراب وما قيل • في المسرة بالإياب ... الكتاب وأصدار الجواب
الأربعون في نجح الحوائج ويتضمن الوعد والإنجاز • ... والشفاعة ... ذلك
الحادي والأربعون في الإذن والحجاب • الثاني والأربعون ... التوصل بها إلى النجح القاصر
الثالث والأربعون في الألغاز والتعريض والأحاجي والمعاياة والتورية • الرابع والأربعون ما جاء في الخمر والمعاقرة وما جاء في تحريمها
والنهي عنها وأخبار من تركها ومن حث عليها ومدحها وذمها ونفعها وضرها وأوصاف ...

١٠٧٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM ...LIĞI
RAGIP P... ...FLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 924/3

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيقي الا بالله عليه توكلت

الحمد لله مسدي الإحسان ومُوليه وفاتق اللسان بالبيان ومُوتيه بمنح الحكمة أهل الاجتباء
والإيثار وتخصّص برحمته من يشاء ويختار جعل النطق ترجمان الضمير وله ولاية الأخبار
والتعبير وفضّل بعضا على بعض في الرصف والتحبير فكان القاصر عن ابداء ما أجنّه الأخرس حسيرا
ملوما والزايد على ما تضمّنته هذرا مذموما فكانت الخطابة في ذكر مواهب الله والايه ونصر ما
خصّنا به من صنوف نعمائه والابانة عن وحدانيته واوليته والدلالة على ربوبيته واوليته والدلالة
على ربوبيته وازليته وجدال اهل الباطل حتى تفيّئوا ضلال المعاندين ويبيئوا الى الخصيم الأدرة والخطيب
الأفوه واحذر ان نقابل نعم الله بشكرها ونستعمل الة الفضيلة المعطاها في حقها وقدرها والصلاة
على رسوله النبي الأمي المرسل باللسان العربي المبين الذي سلم اليه الفصاحة المقر والجاحد وشهد
ببلاغته الغايب والشاهد وعلى اله اولي المواقف المشهورة والمشاهد

الباب الثلثون من التذكرة

في انواع شتى من الخطب

من شواهد الخطابة في الكتاب العزيز قوله سبحانه في حق داود عليه السلم وشددنا ملكه
وآتيناه الحكمة وفصل الخطاب قال بعضهم تتبّعت خطب رسول الله صلى الله عليه وسلم فوجدت
اوايل اكثرها الحمد لله نحمده ونستعينه ونؤمن به ونتوكل عليه ونستغفره ونتوب اليه
ونعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيّئات أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل الله فلا
هادي له واشهد ان لا اله الا الله وحده

خطبته عليه السلم في حجة الوداع

الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونتوب اليه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيّئات
أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل الله فلا هادي له وأشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك
له واشهد ان محمدا عبده ورسوله اوصيكم عباد الله بتقوى الله واحثّكم على العمل بطاعته واستفتح
بالله الذي هو خير اما بعد ايها الناس ان دماءكم وأموالكم عليكم حرام الى ان تلقوا ربكم كحرمة
يومكم هذا في شهركم هذا في بلدكم هذا ألا هل بلّغت اللهم اشهد فمن كانت عنده امانة فليؤد ها
الى من ائتمنه عليها وان ربا الجاهلية موضوع وأول ربا أبدأ به ربا العباس بن عبد المطلب
فان دماء الجاهلية موضوعة فأول دم نبداء به دم عامر بن ربيعة بن الحارث بن عبد المطلب وان ما اوا
اثر الجاهلية موضوعة غير السدانة والسقاية والعمد قود وشبه العمد ما قتل بالعصا
والحجر وفيه مائة بعير فمن ازداد فهو من الجاهلية ايها الناس ان الشيطان قد يئس ان يعبد بارضكم
هذه ولكنه قد رضي ان يطاع فيما سوى ذلك فيما تحقرون من اعمالكم ايها الناس انما النسيء
زيادة في الكفر يضل به الذين كفروا يحلونه عاما ويحرمونه عاما ليواطئوا عدة ما حرم الله وان
الزمان قد استدار كهيئته يوم خلق السموات والارض وان عدة الشهور عند الله اثنا عشر
شهرا في كتاب الله يوم خلق السموات والارض منها اربعة حرم ثلثة متواليات وواحد فرد
ذو القعدة وذو الحجة والمحرم ورجب الذي بين جمادى وشعبان الا هل بلغت اللهم اشهد
ايها الناس ان لنسائكم عليكم حقا فعليهن الا يوطئن فرشكم ولا يدخلن احدا تكرهونه بيوتكم الا
باذنكم ولا يأتين بفاحشة فان فعلن فان الله تعالى قد اذن لكم ان تعضلوهن وتهجروهن في المضا جع
وتضربوهن ضربا غير مبرح فان انتهين واطعنكم فعليكم رزقهن وكسوتهن بالمعروف فانما
النساء عندكم عوان لا يملكن لانفسهن شيئا اخذتموهن بامانة الله تعالى واستحللتم فرو جهن
بكتاب الله فاتقوا الله في النساء واستوصوا بهن خيرا ايها الناس انما المؤمنون اخوة
ولا يحل لامرئ مال اخيه الا عن طيب نفس منه الا هل بلغت اللهم اشهد فلا ترجعن
كفارا بعدي يضرب بعضكم رقاب بعض فاني قد تركت فيكم ما ان اخذتم به لن تضلوا كتاب
الله الا هل بلغت اللهم اشهد ايها الناس ان ربكم واحد لادم وادم من تراب ان اكرمكم

عند الله أتقاكم وليس لعربي على عجمي فضل إلا بالتقوى ألا هل بلغت قالوا نعم قال فليبلغ الشاهد الغائب أيها الناس إن الله تعالى قسم لكل وارث نصيبه من الميراث ولا تجوز لوارث وصية في أكثر من الثلث والولد للفراش وللعاهر الحجر من ادعى لغير أبيه ومن تولى إلى غير مواليه فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين لا يقبل الله منه صرفا ولا عدلا والسلام عليكم ورحمة الله ٥

لما قبض رسول الله صلى الله عليه وسلم خطب سهيل بن عمرو فقال والله إن هذا الدين الذي أصبحنا فيه سيمدّ كامتداد الشمس في طلوعها فقيل له وأنى علمت ذلك قال رأيت رجلا فريدا وحيدا لا مال له ولا عز ولا عدد قام في ظل الكعبة فقال أنا رسول الله فكان بين هازل وضاحك ومستجهل وراجم فلم يزل أمره ينمي حتى دنى طوعا وكرها ولو كان ذلك من عند غير الله تعالى ما كان إلا كالكرة في أيدي بعض سفهاء قريش ولا يغرنكم هذا يعني أبا سفين من أنفسكم فإنه يعلم من هذا الأمر ما أعلم ولكن حسد بني عبد المطلب قد ختم الله على صدره وتمكن في حشاه ٥

خطب سعد بن أبي وقاص ٥

في يوم الشورى فقال

الحمد لله بديا كان وآخرا يعود أحمده كما أنجاني من الضلالة وبصرني من العماية فبرحمة الله فاز من نجا وبهدى الله أفلح من وعى وبمحمد بن عبد الله صلى الله عليه وسلم استقامت الطرق واستنارت السبل فظهر كل حق ومات كل باطل أيها أيها النفر وقول أهل الزور وأمنية أهل الغرور فقد سكنت الأماني قبلكم قوما ورثوا ما ورثتم ونالوا ما نلتم فاتخذهم الله أعداء ولعنهم لعنا كبيرا قال الله عز وجل لعن الذين كفروا من بني إسرائيل على لسان داود وعيسى بن مريم ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون كانوا لا يتناهون عن منكر فعلوه لبئس ما كانوا يفعلون وإني نكبت قرني فأخذت سهمي الفالج وأخذت لطلحة بن عبيد الله في غيبته ما إن قضيت لنفسي حضوره فأنا

زعيم

زعيم وبما أعطيت عنه كفيل والأمر إليك يا ابن عوف بصدق النفس وجهد النصح وعلى الله قصد السبيل وإليه المصير وقال لعمر بن أبيه حين نطق مع القوم فبذهم وكانوا كلموه في الرضا عنه فقال هذا الذي أغضبني عليه أني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول قوم يأكلون بألسنتهم كما تلحس البقر الأرض بألسنتها ٥

ومن خطبة لعلي بن أبي طالب عليه السلم في التوحيد

المعروف من غير رؤية الخالق من غير روية الذي لم يزل قائما دائما إذ لا سماء ذات أبراج ولا حجب ذات أرتاج ولا ليل داج ولا بحر ساج ولا جبل ذو فجاج ولا فج ذو اعوجاج ولا أرض ذات مهاد ولا خلق ذو اعتماد ذلك مبتدع الخلق ووارثه ومسخر الشمس والقمر دائبين في مرضاته يبليان كل جديد ويقربان كل بعيد قسم أرزاقهم وأحصى آثارهم وأعمالهم وعدد أنفاسهم وخائنة أعينهم وما تخفي صدورهم من الضمير ومستقرهم ومستودعهم من الأرحام والظهور إلى أن تتناهى بهم الغايات هو الذي اشتدت نقمته على أعدائه في سعة رحمته لأوليائه في شدة نقمته قاهر من عازه ومدمر من شاقه ومذل من ناواه وغالب من عاداه من توكل عليه كفاه ومن سأله أعطاه ومن أقرضه قضاه ومن شكره جزاه عباد الله زنوا أنفسكم من قبل أن توزنوا وحاسبوها من قبل أن تحاسبوا وتنفسوا قبل ضيق الخناق وانقادوا قبل عنف السياق واعلموا أنه من لم يعن نفسه حتى يكون له منها واعظ وزاجر لم يكن له من غيرها زاجر ولا واعظ

ومن خطبة له في ٥ المعنى

الحمد لله الدال على وجوده بخلقه وبمحدث خلقه على أزليته وباشتباههم على أن لا شبه له لا تستلمه المشاعر ولا تحجبه السواتر لافتراق الصانع والمصنوع والحاد والمحدود والرب والمربوب الأحد بلا تأويل عدد والخالق لا بمعنى حركة ولا نصب والسميع بلا أداة والبصير لا بتفريق آلة والشاهد لا بمماسة والبائن لا بتراخي مسافة والظاهر لا برؤية والباطن لا بلطافة بان من الأشياء بالقهر والقدرة عليها وبانت الأشياء بالخضوع له والرجوع

امه زانية ان ردعها الادادى ۝ باع بعضهم ضيعة فقال له المشتري أشهد عليك بالعشي
قال لو كنت ممن يتفرغ بالعشي لما بعت ضيعتي ۝ كتب ابو العطوي اليه يعذله في النبيذ فكتب
اليه ما تستحي ان تكون تؤنبني على يديك ۝ قال الجاحظ رأيت اسود في يده قنينة وهو يبكي فقلت
له ما يبكيك فقال اخاف ان تنكسر قبل ان اسكر ۝ كان محمد بن بشير يعاشر يوسف بن جعفر بن
سليمان بن علي الهاشمي وكان يوسف شديد العربدة الا انه كان يخاف كلام ابن بشير فيتقيه ولا
يعربد عليه ثم جرى بينهما كلام على النبيذ فعربد عليه وشجه فقال ابن بشير فيه لا نجلس
مع يوسف في مجلس ابدا ولم نحمل دم الاخوين ۝ ريحانه بدم الشجاج ملطخ وتحية الندمان لطم
العين ۝ عاتب مسلم بن الوليد ابا نواس فقال له خلعت عذارك واطلت الاكباب على المجون
حتى غلب على لبك وما كذا تفعل الادباء فاطرق هنيهة ثم قال فاول شربك طرح الرداء واخر شربك
طرح الازار ۝ وما هنالك الملاهي بمثل اماته مجد واحيا عار ۝ وما جاد دهر بلذاته على من
يضن بخلع العذار ۝ فانصرف مسلم من فلاحه وهو يقول جواب حاضر من كهل فاجر
قيل كان رجل من قيس بن عكابة يعاقر الشراب وكانت امه لا تزال تعظه وتقبح عنده فعله
فشرب ليلة حتى ثمل فقالت له امه يا بني اتق الله وقم فصل والحت عليه في القول وزادت
في الوعظ فحلف بالطلاق لا يصبح حتى يغنيه سليمان التيمي فزاد اغتمام امه وقلقها وكانت
امرأته ابنة عمه فاشفقت ان تبين منه ففزع اهله الى النهاس بن فهم وهو من بني عمهم
فقال يا قوم اي شيء اصنع سليمان يحيي الليل كله يصلي فكيف امضي اليه فاقول له غن فلما
اكثروا عليه مضى فوقف على باب سليمان يسمع تلاوته القرآن وتلاوة ابنه المعتمر وهما
يتهجدان فقرع الباب فخرج اليه المعتمر فقال ما جاءك يا ابا الخطاب في هذا الوقت فقال
ابن عم لي جرت عليه يمين فحلف ان لا يغنيه الا ابوك فرجع الى ابيه فاخبره الخبر فخرج سليمان
فقص عليه النهاس القصة من اولها الى آخرها فاقبل سليمان على الحالف فجعل يعظه ويوبخه

ويضرب

ويضرب له الامثال واطال في ذلك حتى خفت ان يطلع الفجر فلما كاد الفجر ان يطلع قال له
يا ابن اخي انا سمعناهم يقولون ۝ ليس للنرجس عهد انما العهد للآس ۝ قم فانصرف
ولا تعد ۝ شرب الاخطل مع رفيق له فطرى عليهما طارق لا يعرفانه واطال الجلوس فوقع ذباب ب
في الباطية فقال الرجل يا ابا مالك الذباب في شرابك فقال وليس القذى بالعود يسقط
في الخمر ولا بذباب نزعه ايسر الامر ۝ ولكن قذاها زاير متنا به الغيطان من حيث لا ندري
فقام الرجل فانصرف ۝ حكى الضبي معلم المعتز قال كان ببغداد مؤذن ان لاحت له وردة
انغمس في لجة قصفه الى ان يمضي زمن الورد وكان يقول يا صاحبي اسقياني من قهوة خندريس
على جنبات ورد يذهب هم النفوس ۝ ما تنظران فهذا وقت حث الكؤوس ۝ فبادر افول
فوت لا عطر بعد عروس ۝ فاذا لم يبق وردة اقبل الى مسجده وهو يقول تبدلت من
وردي ومسمع شهي ومن لهو وشرب مدام ۝ اذانا واحيانا واه لمعشر ارى منهم الملامة حرام
وذلك داء لو ارى الورد طالعا فاترك اصحابي بغير امام ۝ وارجع في لهوي واترك مسجدي يؤذن فيه
من يشا بسلام ۝ دخل الهيثم بن خالد على عبد الملك وبوجهه آثار فقال ما هذا فقال قمت بالليل
فصدمني الباب فقال عبد الملك رآني صريع الكاس يوما فسؤتها وللشاربيها المدمنيها
مصارع ۝ فقال الهيثم لا آخذك الله بسوء ظنك يا امير المؤمنين قال بل لا آخذك الله بسوء
مصرعك يا هيثم ۝ عاتب اعرابي ابنه في شرب النبيذ فلم يعتب فقال أمن شربة من ماء كرم شربتها
غضبت علي الآن طاب لي الخمر ۝ ساشرب فاسخط لا رضيت كلاهما الي لذيذ ان اعقك
والسكر ۝ مر ابو نواس برجل وهو ينشد وما مسها نار سوى ان علجهم سعى في نواحي كرمها بسترا ج ا
فالتفت اليه فقال ما له احرق الله قلبه كما احرقها ۝ اجتمع مخنث ونصراني في سفينة فصب النصراني اى
من ركوة كانت معه في شربة وشرب وصب فيها وعرضها على المخنث فتناولها من غير فكرة ولا مبالاة
فقال النصراني جعلت فداك انما هو خمر قال من اين علمت انها خمر فقال اشتراها غلامي من يهودي

وحلف أنها خمر فشربها بالعجلة وقال للنصراني انت احمق نحن اصحاب حديث نضعف سفين بن عيينة
ويزيد بن هرون ونصدق نصرانيا باع غلامه عن يهودي والله ما شربتها الا لضعف الاسناد ه
كان رجل يقول لوكيله اشتر لي المطبوخ وحلف الخمار انه مطبوخ فياتي بالمطبوخ فيقول الرجل البس له
صفاء ولا حسن أزيد أرق منه ولا يزال يردده حتى ياتيه بالخمر الصرف فيقول ما استوثقت منه فيقول
بلى فيقول ثقة والله وقدح ثم يقعد فيشربه بقلب مطمين ○ اخذ الطايف قوما يشربون
ومعهم اعرابي فاتي بهم الحجاج فقال الاعرابي والله ما كان في شربة قدم لنا هذا الكريم عافاه الله
الينا خبزا من لباب البر ولحما من سمان الطير وطيبا من نبيذ السقف وعنده رجل ومعه خشبة
بعرك أذنها فينطق جوفها فبينا نحن على اطيب عيش واحمد حال وارضاها اذ دخل علينا هذا
اللئيم وشرب حتى تضلع غدر بنا وساقنا اليك اوما وسقا لا فضحك الحجاج ووهب لهم
الطايف يفعلون به ما شاءوا ○ قيل لرجل ما تقول في نبيذ السقف قال نبيذ الزعن قيل فنبيذ
الجر قال اشرب حتى تجر قال فنبيذ الدن فقال اشرب حتى تجن قال فالداذي قال احلام من العسل
الماذي قال فنبيذ العسل والزبيب قال فسنة وجهه وقال العظمة لله قيل فالخمر قال لا اشربها
قيل فلم قال اخاف أن لا تودوا شكرها فتنزع منكم ابو نواس   دع الاطلال تسفيها الجنوب
وتبلي عهد جدتها الخطوب ○ بلاد نبتها عشب وطلح واكثر صيدها ضبع وذيب ○
ولا تاخذ عن الاعراب لهوا ولا عيشا فعيشهم جديب ○ دع الالبان يشربها رجال رقيق
العيش بينهم غريب ○ اذا راب الحليب فبل عليه ولا تحرج فما في ذاك حوب ○ فاطيب
منه صافية شمول يطوف بكاسها ساق اديب ○ كان هديرها في الدن قراه القس قابله
الصليب ○ اعاد لفصري عن بعض لومي فراحي توبتي عندي تجيب ○ تعيبين الذنوب
واي حر من الفتيان ليس له ذنوب ○ غريت بتوبتي ولججت فيها فشق الارجنيك
او انوب ○

اخر

اخر الجزء السادس من كتاب التذكرة ○
يتلوه اول السابع باب الغنا والقيان ه

والحمد لله وحده وصلواته على سيدنا محمد النبي
واله وصحبه وسلم تسليما ○

وحسبنا الله ونعم الوكيل ه
علقت هذه النسخه وقوبلت على نسخ غير موثوق بها بقدر الطاقه والامكان
بحمد الله ومنته ○

[١٣٩٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٤ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية⁽¹⁾ . (ج : ٤) .

المؤلف : محمد بن الحسن ابن حمدون ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٨ ، الورقة ٢٤٢ × ١٦٥ ـ ١٨٠ × ١٣١ ، **عدد الأسطر** : (٢٠) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله العظيم شانُهُ ، القاهر سلطانُهُ ، العَفوّ عن الخطايا والذُّنُوب ، الساتر على مرتكبِ الدنايا والعُيوب ؛ نهى عن لهو الحديث ، وماز الكلم الطيّب من الخبيث ، وضرب لهما الأمثال من حكمته تأديباً ، وبيّن لنا ما ألهمنا إرهاباً وترغيباً ، أحْمَدُهُ مُستمداً حُسْنَ المزيدِ بحمدِهِ ، وأستصرفُ به مَخُوفَ وعِيدِهِ وأتنجّز صادقَ وعْدِهِ ؛ وأعوذ به من مقام الهاذي الهازل ، والانقياد إلى طواعيةِ الهوى واتّباع الباطل ؛ وأسأله أنْ يجعلَنا مِمّن أصلَح سِرَّه وعَلَنَهُ ، واستمع القولَ فاتّبع أحسنه . وأشهدُ أنَّ محمداً نبيُّهُ ورسولُهُ ، وصفيُّه وخليلُه ، أرسله بالدين القيّم فلا عِوَج ، وبعثه بالحنيفية السّهلة فلا حرَج . صلّى الله عليه وعلى آله ما صَعَدَ إليهِ الكَلِمُ الطّيبُ ونفعَ ، وتقبَّلَ العملَ الصالِحَ ورَفَعَ .

البابُ الخامسُ والأربعون فيما جاء في الغناء وأخبار المغنّين والقِيان :

نذكرُ فيه ما جاء في حظرته وإباحته ، وأخبار من سامح نفسه في استماعه ، وأهواء الناس فيه ، ومُلحاً من أخبار المغنّين والقيان . ونسأل من الله سبحانه حُسن التجاوز والغُفران ، وأنْ يُسبل على ما أفضنا فيه من اللّغو أستار الصّفح والعفو ، إنّه جواد كريم . . . .

آخره : . . . فصل في الصلاة على النبي عليه السلام . . . وروي عن أبي الحسن الشافعي ؛ قال : رأيت النبي صلى الله عليه في المنام ، فقلت : يا رسول الله ! بما جُزي الشافعي عنك حيث يقول في كتاب الرسالة : وصلى الله على محمد كلما ذكره الذاكرون ، وغفل عن ذكره الغافلون . وقال جُزي عني أنّ لا يوقف للحساب .

---

(١) TEZKİRETÜ'l- HAMDUNİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

(٢) İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU'l- ME'ALİ MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

تم الكتابُ بعونِ اللهِ وحُسنِ توفيقه ، والحمد لله رب العالمين ، وصلاته على محمد وآلهِ وسلّم .

طالع فيه محمود المحمد بن الحنفي بتاريخ ٩٤٤ هـ .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملك أبي بكر رستم بن أحمد بن محمود الشرواني (١) . وتملك مصطفى بن رستم ، وتملّك أبي الخير ابن داماد ، وتملّك ولي الدين أفندي الصحاف سنة ١٠٩٦ هـ ، وتملّك شيخ محمد الكمالي ، وتملك سنة ٩٤٤ هـ بمدينة دمشق ، وتملك إسماعيل بن محمد السلاحي سنة ١٠٠٤ هـ ، وتملك يحيى بن محمد ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٤ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

RAGIP PAŞA - 1084
ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 268 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 242*165-180*131 SATIRSAYISI: 20

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

الجز الرابع

من التذكرة الحمدونية

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ٩٢٦/٤

من مواهب الكريم الواهب
لعبده الملتجي الى عفوه
الباري [illegible] اسمعيل [illegible]
افندي ابن محمد [illegible]

من منن الله على عبده
الشيخ محمد الكمالي عفا عنه
الرب المتعالي

تملكه العبد يحيى بن محمد
عفي عنهما

ابواب هذا الجز

الخامس والاربعون في الغنى والمغنيات واخبار القيان

الباب السادس والاربعون في المواكلة والتطفيل

الباب السابع والاربعون في انواع السير والاخبار

الباب الثامن والاربعون في مزح الاشراف والنوادر

الباب التاسع والاربعون في جمل النوادر

الباب الخمسون في الادعيه والمناجاه

١٠٦٤

١٠٣٧

١٠٧٦ ا ر

بسم الله الرحمن الرحيم   الحمد لله العظيم شانه القاهر سلطانه العفو عن الخطايا والذنوب الساتر على من تكبد الدنايا والعيوب نهى عن لهو الحديث وماز الكلم الطيب من الخبيث وضرب لنا الامثال من حكمه تاديبا وبين لنا ما الثمار ارهابا وترغيبا احمده حمد مستمد احسن المزيد بحمده واستصرف به مخوف وعيده وانتجز صادق وعده واعوذ به من مقام الهازي الهازل والانقياد الى طواعية الهوى واتباع الباطل واساله ان يجعلنا ممن اصلح سره وعلنه واستمع القول فاتبع احسنه واشهد ان محمدا نبيه ورسوله وصفيه وخليله ارسله بالدين القيم فلا عوج وبعثه بالحنيفية السهلة فلا حرج صلى الله عليه وعلى آله ما صعد اليه الكلم الطيب ونفع وتقبل العمل الصالح ورفع

الباب الخامس والاربعون فيما جا في الغنا واخبار المغنين والقيان

نذكر فيه ما جا في حظره واباحته واخبار من سامح نفسه في استماعه واهوا الناس فيه وملحا من اخبار المغنين والقيان ونسال من الله سبحانه حسن التجاوز والغفران وان يسبل ما افضنا فيه من اللهو استار الصفح والعفو انه جواد كريم قال الله عز وجل ومن الناس من يشتري لهو الحديث ليضل عن سبيل الله بغير علم ويتخذها هزوا قال ابن مسعود لهو الحديث الغنا وروى ابن مسعود عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال الغنا ينبت النفاق في القلب كما ينبت الما البقل وروى ابو امامة الباهلي انه صلى الله عليه وسلم نهى عن بيع المغنيات وشرايهن والتجارة فيهن واكل اثمانهن وثمنهن حرام قال الشافعي رضي الله عنه الغنا بغير آلة مكروه وحكي عن سعد بن ابرهيم الزهري وعبيد الله بن الحسن العنبري انهما قالا ليس بمكروه وقال اصحاب الشافعي الالات على ثلاثة اضرب محرم وهو صوت الاوتار والنايات والمزامير كلها العود والطنبور والمعزفة والرباب ونحوها وضرب مكروه وهو القضيب لا يحرم وضرب مباح وهو الدف في النكاح وروي عن عمر رضي الله عنه انه كان اذا سمع صوت الدف بعث فنظر فان كان في غيرها عمل بالدرة وروي انه كان في النكاح او الختان سكت وجا في تفسير قوله عز وجل واذا مروا باللغو مروا كراما انه الغنا ذكر ذلك ابو اسحق ابرهيم بن السري الزجاج والمشهور من التفسير ان المراد به كلما يلغى فيه ذكر الله والذي جا في الخبر من انكاره وحظره اكثر من ان نورده هاهنا وهو بغير هذا المكان اليق وكان الوليد بن يزيد مع تظاهره بالفسوق واستهتاره بالمعازف

والغنا

والغناء يقول يا بني امية اياكم والغنا فانه ينقص الحيا ويزيد في الشهوة ويهدم المروة وينوب عن الخمر ويفعل ما يفعل السكر فان كنتم لا بد فاعلين فجنبوه النسا فان الغنا رقية الزنا واني لاقول ذلك فيه على انه احب الي من كل لذة واشهى الى نفسي من الما الى ذي الغلة ولكن الحق احق ان يقال وكذلك قال الحطيئة لما نزل ببني مقلد القر يعني جنبوني غنا فتيانكم فان الغنا رقية الزنا وقد روي عن يحيى بن آدم انه قال قيل لسفين وابي حنيفة ما تقولان في الغناء فقالا جميعا ليس من الكباير ولا من اسوا الصغاير قال وسمعت ابن داود الخريبي يقول قيل للحسن بن صالح بن حي وهو من العباد المشهورين ما تقول في الغناء الذي يسمعه هولاء قال وما عليهم اذا توقوا الظلم وجنبوا الزناة ولو كان حراما ما اجازه ابو داود والغناء قديم في الفرس والروم ولم يكن للعرب الا النصب والحدا والنشيد ويسمونه الركبانية وزعموا ان اول من نقل الغنا العجمي الى العربي ابن مسجح واسمه سعيد وكنيته عثمان مولى بني جمح مكي اسود وقيل انه مولى بني مخزوم وقيل [illegible] مولى بني مخزوم وقيل مولى بني نوفل بن الحرث بن عبد المطلب وكان مر بالفرس وهم يبنون المسجد الحرام في فتنة ابن الزبير وقيل بل كانوا يبنون دورا لمعوية ويغنون فقلب اغانيهم الى اشعار العرب ثم رحل الى الشام واخذ الحان الروم والبربطية والاسطوخوسية ثم انقلب الى فارس فاخذ بها غناء كثيرا وتعلم الضرب وهو علم ابن سريج ومن قديم اغانيه في شعر عدي بن الرقاع لولا الحيا وان راسي قد عسا فيه المشيب لزرت ام القاسم ولقيه معبد واخذ عنه وكان مولاه يقول في صباه ليكونن لهذا الغلام شان وما يمنعني من عتقه الا حسن فراسته فيه ولبن عشت لا نعرفن ذلك فمات قبله وهو حر فسمعه يوما يتغنى في شعر ابن الرقاع هذا فدعا به فقال يا بني ما سمعت منك علي فاعاده فاذا هو احسن مما ابتداه فقال ان هذا لبعض ما اقول ثم قال له اني لك هذا قال سمعت هذه الاعاجم تتغنى بالفارسية فثقفتها ونقلتها في هذا الشعر فقال له انت حر لوجه الله وكان الغنا بعد سعيد بن مسجح في اربعة معبد وهو ابو عباد معبد بن وهب وقيل موهوب وقيل ابن قطن مولى ابن قطن والقطريون موالي معوية بن ابي سفين وقيل هو مولى عبد الرحمن بن قطن مولى العاص بن وابصة المخزومي وكان ابوه اسود من المدينة وعبيد بن سريج ويكنى ابا يحيى مولى بني

حاشية
وغنا النصب
ضرب من الا
[illegible] الحرث
نصبت لها
العرب اي
غنينا غناء
وهو غناء من
الحدا الا انه
[illegible]

معبد

عبيد بن سريج

نوفل بن عبد مناف وقيل مولى بني الحرث بن عبد المطلب وقيل مولى بني ليث وقيل مولى بني عائذ بن عبد الله
بن عمر بن مخزوم وهو مكي ❊ وابن محرز واسمه مسلم وقيل عبد الله ويكنى أبا الخطاب مولى بني عبد الدار بن قصي ابن محرز
وكان أبوه من سدنة الكعبة وأصله من الفرس وكان يسكن تارة بالمدينة وتارة بمكة ❊ والغريض واسمه عبد الملك الغريض
وكنيته أبو يزيد وقيل أبو مروان وهو مولى العبلات وكان من مولدي البربر فهؤلاء الاربعة هم أصول الغناء
ومنهم أخذ الناس وكانوا متعاصرين إلا أن الغريض كان تلميذ ابن سريج ومنه أخذ وكان في زمانهم وقبلهم جماعة
مثل عزة الميلاء وجميلة ومنها أخذ معبد ومثل مالك بن أبي السمح وعن معبد أخذ وحنين وغير هؤلاء فلم يبلغوا
درجة أولئك حتى نشأ إسحق بن إبراهيم الموصلي فزاد عليهم وكان أديبا فصيحا شاعرا راوية للأخبار والكتب
والفقه وزاد في علم الغناء ومعرفة أصوله وإتقان الضرب على من تقدم ولم يلحقه من تأخر وسيأتي من أخباره ما
يدل على مكانه من هذا الشأن ❊ وممن علا قدره وتشهر في سماع الغناء عبد الله بن جعفر بن أبي طالب مع علمه وورعه
ومناقبه وكرم أصله وفرعه وكان إذا غنته الجارية يقول أحسنت والله تحرجا أن يقول أحسنت مطلقا ❊ ووفد
عبد الله على معوية فأنزله في داره فقالت له امرأته ابنة قرظة إن جارك هذا يسمع الغناء فاطلع وجارية تغنيه
إنك والله لذو ملة يصرفك الأدنى عن الأبعد ❊ وهو يقول أحسنت صدقاه ثم قال اسقيني قالت ما أسقيك قال ماء
أو عسلا فانصرف معوية وهو يقول ما أرى بأسا فلما كان بعد ذلك قالت له إن جارك هذا لا يدعنا
ننام الليل من قراءة القرآن قال هكذا قومي رهبان بالليل ملوك بالنهار ❊ وروي أن الحسن بن الحسن بن علي كان
يسمع الغناء قيل كان الحسن بن الحسن مكرما لابن عائشة مجالا له فكان ابن عائشة منقطعا إليه وكان من أبغض خبر ابن عائشة
خلق الله وأشدهم زهوا بنفسه فسأله الحسن أن يخرج معه إلى البغيبغة فامتنع ابن عائشة من ذلك فأقسم
عليه فأبى فدعا بغلامين له حبشيين وقال نفيت من أبي لئن لم يفعل وأمري فيك لأقطعن أيديهما ونفيت من أبي
لئن لم تصطحباه معي لتنصرن كل رها فلما رأى ما ظهر من الحسن قال له بأبي أنت وأمي أنا أمضي معك طائعا لا كارها
فأمر لابن عائشة ببغلة فركبها ومضيا حتى صارا إلى البغيبغة فنزلا الشعب فجاءهم ما أعدوا فأكلوا ثم قال له
الحسن يا محمد غن فاندفع فغناه في شعر ابن المولى يدعو النبي بعمه فيجيبه بالحزم من يدعو النبي جلالا
أغني

دعب

ذهب الرجال فلا أحس رجالا وأرى الإقامة بالعراق ضلالا ❊ وأرى المرجي للعراق وأهله ظمآن هاجرة يؤمل آلا ❊
فطربت إذ ذكر المدينة ذاكر يوم الخميس فهاج لي بلبالا ❊ فظللت أنظر في السماء كأنني أبغي بناحية السماء هلالا ❊
فقال له الحسن أحسنت والله يا ابن عائشة أحسنت فقال ابن عائشة لا غنيتك في يومي هذا شيئا فقال له الحسن والله
لا برحت البغيبغة ثلاثة أيام فاغتم ابن عائشة ليمينه وندم وعلم أنه لا حيلة له إلا المقام فأقاموا فلما كان في اليوم
الثاني قال له الحسن هات ما عندك فقد برت يمينك وكانوا جلوسا على شيء مرتفع فنظر إلى ناقة تقدم جماعة
إبل فاندفع ابن عائشة فغنى تمر كجندلة المنجنيق يرمى بها السور يوم القتال ❊ وهي أبيات لامية لابن أبي عائذ الهذلي
يصف فيها حمارا وحشيا والبيت يمر بالباء فغيره المغنون وأضافوا إليه بيتا في صفة الناقة وأبياتا في الغزل
فقال له الحسن أحسنت يا محمد قال لكن قد ألقمتني حجرا فما أطيق الكلام فأقاموا يومهم يتحدثون فلما كان اليوم الثالث
قال الحسن هذا آخر أيامك فقال ابن عائشة عليه وعليه إن غناك اليوم صوتا واحدا وعليه وعليه إن حلفت
إن أبر قسمك ولو في ذهاب روحه وعليه وعليه إن غناك اليوم صوتا واحدا حتى ينصرف فقال له محمد قال الحسن
فلك الأمان على حنثك فاندفع فغناه في شعر الحرث بن خالد المخزومي أنعم الله لي بذا الوجه عينا وبه مرحبا وأهلا وسهلا ❊
حين قالت لا تذكرن حديثي يا ابن عمي أقسمت قلت أجل لا ❊ لا أخون الصديق في السر حتى ينقل البحر بالغرابيل نقلا ❊
فانصرف القوم من البغيبغة فما رأى الحسن ابن عائشة بعدها ❊ وقيل كان ابن عائشة تائها سيء الخلق فإن قال
له إنسان تغن قال ألمثلي يقال هذا فإن قال له إنسان وقد بدأ هو يغني أحسنت قال ألمثلي يقال أحسنت
ثم يسكت فكان قليلا ما ينتفع به فسال العقيق مرة فدخل عرصة سعيد بن العاص حتى ملأها
فخرج الناس إليها وخرج ابن عائشة فجلس على قرن البئر فبينا هم كذلك إذ طلع الحسن بن الحسن على بغلة
وخلفه غلمان أسودان كأنهما من الشياطين فقال لهما امضيا رويدا بأصل القرن الذي عليه ابن عائشة غلامان صح
فخرجا حتى فعلا ذلك ثم ناداه الحسن كيف أصبحت يا ابن عائشة قال بخير فداك أبي وأمي قال انظر من تحتك
فإذا العبدان قال له أتعرفهما قال نعم قال فهما حران إن لم يفعلا إن لم أقطع أيديهما فاندفع ابن عائشة
فكان أول ما بدأ صوت له في شعر أبي العيال الهذلي ألا لله در كل من فتى قوم إذا رهبوا

[illegible]

فيه واجعلنا من ارضى من مر عليه الليل والنهار من جملة خلقك واشكرهم لما اوليت من نعمك واقومهم بما شرعت من
شرايعك واوقفهم عما حذرت من نهيك اللهم اني اشهدك وكفى بك شهيدا واشهد سماءك وارضك ومن اسكنتهما من
ملايكتك وساير خلقك في يومي هذا وساعتي هذه وليلتي هذه ومستقري هذا اني اشهد انك انت الله لا اله الا
انت قايم بالقسط عدل في الحكم رووف بالعباد مالك الملك رحيم بالخلق وان محمدا عبدك ورسولك وخيرتك من خلقك
حملته رسالتك فاداها وامرته بالنصح لامته فنصح لها اللهم فصل على محمد واله اكثر ما صليت على احد
من خلقك واته افضل ما اتيت احدا من عبادك واجزه افضل ما جزيت احدا من الانبياء عن امته انك انت المنان بالجسيم
الغافر للعظيم وانت ارحم من كل رحيم صل على محمد واله الطاهرين ومن دعايه اللهم اني اعوذ بك من هيجان الحرص وسورة
الغضب وغلبة الحسد وضعف الصبر وقلة القناعة وشكاسة الخلق والحاح الشهوة وملكة الحمية ومتابعة
الهوى ومخالفة الهدى وسنة الغفلة وتعاطي الكلفة وايثار الباطل على الحق والاصرار على الماثم واستصغار المعصية
واستكبار الطاعة ومباهاة المكثرين والازراء بالمقلين وسوء الولاية لمن تحت ايدينا وترك الشكر لمن اصطنع العارفة
عندنا وان نعضد ظالما او نخذل ملهوفا او نروم ما ليس لنا بحق او نقول في العلم بغير علم ونعوذ بك ان ننطوي على غش
مسلم او ان نعجب باعمالنا او نمد في امالنا ونعوذ بك من سوء السريرة واحتقار الصغيرة وان يستحوذ علينا الشيطان
او ينكبنا الزمان او يتهضمنا السلطان ونعوذ بك من تناول الاسراف ومن فقدان الكفاف ونعوذ بك من شماتة الاعداء
ومن الفقر الى الاكفاء ومن معيشة في شدة وميتة على غير عدة ونعوذ بك من الحسرة العظمى والمصيبة الكبرى ومن
سوء الماب وحرمان الثواب وحلول العقاب اللهم صل على محمد واله واعذني من ذلك برحمتك وجميع المومنين والمومنات
يا ارحم الراحمين ومن دعايه اللهم صل على محمد واله وصيرنا الى محبوبك من التوبة وازلنا عن مكروهك من
الاصرار اللهم ومتى وقفنا بين نقصين في دين او دنيا فاوقع النقص باسرعهما فناء واجعل البركة في اطولهما بقاء واذا
هممنا بهمين يرضيك احدهما عنا ويسخطك الاخر علينا فمل بنا الى ما يرضيك عنا واوهن قوتنا عما يسخطك
علينا ولا تخل في ذلك بين نفوسنا واختيارها فانها مختارة للباطل الا ما وفقت امارة بالسوء الا ما رحمت اللهم
وانك من الضعف خلقتنا وعلى الوهن بنيتنا ومن ماء مهين ابتداتنا فلا حول لنا الا بقوتك ولا قوة لنا الا بعونك فايدنا بتوفيقك

وسددنا بتسديدك واعم ابصار قلوبنا عما خالف محبتك ولا تجعل لشيء من جوارحنا نفوذا في معصيتك اللهم فصل
على محمد واله واجعل همسات قلوبنا وحركات اعضائنا ولمحات اعيننا في موجبات ثوابك حتى لا تفوتنا حسنة نستحق
بها جزاءك ولا تبقى لنا سيئة نستوجب بها عقابك ومن دعايه اذا مرض اللهم لك الحمد على ما لم ازل اتصرف فيه
من سلامة بدني ولك الحمد على ما احدثت بي من علة في جسدي فما ادري يا الهي اي الحالين احق بالشكر لك واي الوقتين اولى
بالحمد لك اوقت الصحة التي هنأتني فيها طيبات رزقك ونشطتني بها لابتغاء مرضاتك وفضلك وقويتني معها على ما
وفقتني له من طاعتك ام وقت العلة التي محصتني بها تخفيفا لما ثقلت به على ظهري من الخطيئات وتطهيرا لما انغمست
فيه من السيئات وتنبيها لتناول التوبة وتذكيرا لمحو الحوبة بقديم النعمة وفي خلال ذلك ما كتب لي الكاتبان من زكي الاعمال
ما لا قلب فكر فيه ولا لسان نطق به ولا جارحة تكلفته بل افضالا منك علي واحسانا من صنيعك الي اللهم فصل على محمد
واله وحبب الي ما رضيت لي ويسر لي ما احللت بي وطهرني من دنس ما اسلفت وامح عني شر ما قدمت واوجدني
حلاوة العافية واذقني برد السلامة واجعل مخرجي عن علتي الى عفوك ومتحولي عن صرعتي الى تجاوزك وخلاصي من كربي الى
روحك وسلامتي من هذه الشدة الى فرجك انك المتفضل بالاحسان المتطول بالامتنان الوهاب الكريم ذو الجلال والاكرام
ومن دعايه اللهم عمرني ما كان عمري بذلة في طاعتك فاذا كان عمري مرتعا للشيطان فاقبضني اليك قبل ان يسبق
مقتك الي او يستحكم غضبك علي اللهم لا تدع خصلة تعاب مني الا اصلحتها ولا عايبة اونب بها الا حسنتها ولا اكرومة
ناقصة الا اتممتها اللهم صل على محمد وعلى ال محمد وابدلني من بغضة اهل الشنان المحبة ومن حسد اهل البغي
المودة ومن ظنة اهل الصلاح الثقة ومن عداوة الادنين الولاية ومن عقوق ذوي الارحام المبرة ومن خذلان الاقربين
النصرة ومن حب المدارين تصحيح المقة ومن رد الملابسين كرم العشرة ومن مرارة خوف الظالمين حلاوة الامنة
اللهم صل على محمد واله واجعل لي يدا على من ظلمني ولسانا على من خاصمني وظفرا بمن عاندني وهب لي مكرا على من كايدني وقدرة
على من اضطهدني وتكذيبا لمن قصبني وسلامة ممن توعدني ووفقني لطاعة من سددني ومتابعة من ارشدني اللهم صل على محمد
واله وسددني لان اعارض من غشني بالنصح واجزي من هجرني بالبر واثيب من حرمني بالبذل واكافي من قطعني بالصلة واخالف
من اغتابني الى حسن الذكر وان اشكر الحسنة واغضي عن السيئة ومن دعايه في الرزق اللهم انك ابتليتنا في ارزاقنا

بسوء الظن وفي آجالنا بطول الامل حتى التمسنا ارزاقك من عند المرزوقين وطمعنا في آمالنا اعمار المعمرين فصل على محمد وآله
وهب لنا يقينا صادقا تكفينا به مؤونة الطلب والهمنا ثقة خالصة تعفينا بها من عدتك في وحيك واتبعته قسمك في
كتابك قاطعا لاهتمامنا بالرزق الذي تكفلت به وحسما للاشتغال عما ضمنت الكفاية له فقلت وقولك الحق الاصدق
واقسمت وقسمك الابر الاوفى وفي السماء رزقكم وما توعدون فورب السماء والارض انه لحق مثل ما انكم تنطقون ومن
دعائه في التوبة اللهم انك اعلم بما عملت فاغفر لي ما علمت بما عملت واصرف بقدرتك لي الى ما احببت وعلى تبعات
قد نسيتهن وكلهن بعينك التي لا تنام وعلمك الذي لا ينسى فعوض منها اهلها واحطط عني وزرها وخفف عني ثقلها واعصمني
من ان اقارف مثلها اللهم فانه لا وفاء لي بالتوبة الا بعصمتك ولا استمساك بي عن الخطايا الا عن قوتك فقوني
بقوة كافية وتولني بعصمة مانعة اللهم فارحم وحدتي بين يديك ووجيب قلبي من خشيتك واضطراب اركاني من هيبتك فقد
اقامتني يا رب ذنوبي مقام الخزي بفنائك فان سكت لم ينطق عني احد وان شفعت فلست باهل للشفاعة اللهم
فصل على محمد وآله وشفع في خطاياي كرمك وعد على سيئاتي بعفوك وافعل بي فعل عزيز تضرع اليه عبد ذليل فرحمه
او غني تعرض له عبد فقير فنعشه اللهم لا خفير لي منك فليخفرني عفوك ولا شفيع لي اليك فليشفع لي فضلك فما كل
ما نطقت به عن جهل مني بسوء اثري ولا نسيان لما سبق من ذميم فعلي ولكن لتسمع سماؤك ومن فيها وارضك ومن
عليها ما اظهرت لك من الندم ولجأت اليك فيه من التوبة فلعل بعضهم برحمتك يرحمني لسوء موقفي او يدركه الرقة
علي لسوء حالي فينالني منه بدعوة هي اسمع لديك من دعائي او شفاعة هي اوكد عندك من شفاعتي تكون بها نجاتي من غضبك
وفوزي برضاك اللهم ان يكن الندم توبة اليك فانا اندم النادمين وان يكن الترك لمعصيتك انابة فانا اول المنيبين
وان يكن الاستغفار حطة للذنوب فاني لك من المستغفرين اللهم فكما امرت بالتوبة وضمنت القبول وحثثت على
الدعاء ووعدتنا الاجابة فصل على محمد وآله واقبل توبتي ولا ترجعني مرجع الخيبة من رحمتك انك انت التواب على
المذنبين والرحيم للخاطئين المنيبين اللهم صل على محمد وآله كما هديتنا به وصل على محمد وآله كما استنقذتنا
به صلاة تشفع لنا يوم القيامة ويوم الفاقة اليك انك على كل شيء قدير وهو عليك يسير ومن دعائه
وهذا مقام من استحيا منك لنفسه وسخط عليها ورضي عنك فتلقاك بنفس خاشعة ورقبة خاضعة وظهر مثقل

من الخطايا واقفا بين الرغبة اليك والرهبة منك وانت اولى من رجاه واحق من خشيه واتقاه فاعطني يا رب ما رجوت
وآمني مما حذرت وعد علي بعائدة رحمتك انك اكرم المسؤولين اللهم واذ قد سترتني بعفوك وتغمدتني بفضلك في
دار الفناء بحضرة الاكفاء فاجرني من فضيحات دار البقاء عند مواقف الشهداء من الملائكة المقربين والرسل المكرمين
والشهداء والصالحين فكم من جار كنت اكاتمه بسيئاتي ومن ذي رحم كنت احتشم منه في سرائري لم اثق بهم رب
في الستر علي ووثقت بك في المغفرة وانت احق من وثق به واعطى من رغب اليه وارأف من استرحم ومن دعائه
في الاستخارة اللهم اني استخيرك بعلمك فصل على محمد وآله واقض لنا بالخيرة والهمنا معرفة الاختيار واجعل
ذلك ذريعة الى الرضا بما قضيت لنا والتسليم لما حكمت وايدنا بيقين المخلصين ولا تسمنا عجز المعرفة عما تخيرت
فنغمط قدرتك ونكره موضع قضائك ونجنح الى التي هي ابعد من حسن العاقبة حبب الينا ما نكره من قضائك
وسهل علينا ما نستصعب علينا من مشيتك حتى لا نحب تاخير ما عجلت ولا تعجيل ما اخرت ولا نكره ما
احببت ولا نتخير ما كرهت واختم لنا بالتي هي احمد عاقبة واكرم مصيرا انك تفيد الكريمة وتعطي الجسيمة
وتفعل ما تريد وانت على كل شيء قدير

فصل في الصلاة على النبي عليه السلم

قال الله تعالى ان الله وملائكته
يصلون على النبي يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما وهو امر جزم وتقدم حتم والصلاة عليه من شروط الصلاة
ولوازمها وقد جاء عنه صلى الله عليه وآله انه قال من صلى علي من امتي كتب له عشر حسنات ومحيت عنه عشر سيئات
وقال من قال حين يسمع الاذان والاقامة اللهم رب هذه الدعوة التامة والصلاة القائمة صل على محمد عبدك
ورسولك واعطه الوسيلة والفضيلة والشفاعة يوم القيمة حلت له شفاعتي وقال صلى الله عليه من صلى
علي في كتاب لم تزل الملائكة يستغفرون له ما دام اسمي في ذلك الكتاب وقيل له يا رسول الله كيف نصلي
عليك فقال قولوا اللهم صل على محمد وآله وازواجه وذريته كما باركت على ابراهيم انك حميد مجيد وروي
عن ابي الحسن الشافعي قال رايت النبي صلى الله عليه في المنام فقلت يا رسول الله بما جزي الشافعي عنك حيث
يقول في كتاب الرسالة وصلى الله على محمد كلما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون فقال جزي عني انه لا يوقف للحساب

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه والحمد لله رب العالمين وصلواته
على محمد وآله وسلامه

[illegible]

روى عن أبي مسلم العبادي قال قدم علينا مرة صالح المري وعتبة الغلام وعبد الواحد بن زيد ومسلم الاسواري فنزلوا على الساحل فهيأت لهم طعاما فدعوتهم اليه فجاءوا فلما وضع الطعام بين ايديهم اذا قائل يقول رافعا صوته

ويلهيك عن دار الخلود مطاعم ولذة نفس غيها غير نافع

قال فصاح عتبة الغلام صيحة فغشي عليه وبكى القوم فرفعت الطعام وما ذاقوا منه لقمة

حسبي الله وكفى
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

[١٣٩٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٥ .

عنوان المخطوط : التذكرة الحمدونية[١] . (ج : ٦) .

المؤلف : محمد بن الحسن ابن حمدون ، البغدادي ت ٥٦٢هـ/ ١١٦٦م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٩ ، الورقة ٢٤٦ × ١٧٣ ـ ١٩٥ × ١٢٧ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٣ .

آخره : . . . قال موسى بن قيس المازني قلت لأبي فراسٍ المجنون : أنت النهار كله ماشٍ أفتشتكي بدنك بالليل ؟ فقال :

إذا الليل ألبسني ثوبه   تقلب فيه فتى موجع

فقلت : يا أحمق أسألك عن حالك وتنشدني الشعر ؟ قال : أجبتك يا مجنون ، قلت : أتقول لي هـٰذا وأنا سيدٌ من سادات الأنصار فقال :

وإن بقومٍ سودوك لفاقة   إلى سيدٍ لو يظفرون بسيد

ثم لطم عينه ، ومر وهو يقول : هـٰكذا يكون الجواب المقشر .

تم الباب الثالث والثلاثون من الحجة البالغة والأجوبة الدامغة ، ويتلوه الباب الرابع والثلاثون في كبوات الجياد وهفوات الأجواد والحمد لله وحده وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

ملاحظات : **الوضع العام** : الصفحة الأخيرة مشوهة . خطّ النسخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأسود الغامق وبحروف كبيرة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٥٩ .

---

[١] TEZKİRETÜ'l- HAMDUNİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

[٢] İBN HAMDUN el- BAĞDADİ KAFİ el- KÜFAT EBU'l- ME'ALİ MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٧٩ .

RAGIP PAŞA - 1085

ESER ADI:TEZKİRETÜ'l-HAMDUNİYYE

MÜELLİFİ: İBN HAMDUN el-BAĞDADİ KAFİ el-KÜFAT EBU'l-ME'ALİ MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: MÜSTENSİHİ:

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:

CİLDİ: CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 199 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 246*173-195*127 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

للمرحوم قنه لي زاده في صدر مكتوب

اذا كان ايدي البين ابدت تفرقا   فوق تلعب بالهواء كانني

فاطلب منكم دايما صالح الدعا   الا انه يوم الزحام [illegible]

الجزء السادس من التذكرة الحمدونية

جمعه محمد بن الحسن بن محمد بن حمدون

فيه اربعة ابواب

الباب الثلثون
في انواع شتى من الخطب

الباب الحادي والثلثون
في المكاتبات

الباب الثاني والثلثون
في الامثال والاستشهادات بالاشعار وغيرها

الباب الثالث والثلثون
في الحجج البالغة والاجوبة الدامغة

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥ وكفى عبده

١٠٨٥
ط
١٩

T.C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ١٠٧٧

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر واعن
الحمد لله مبدي الاحسان ومولية وفاتق اللسان بالبيان وموتيه بمنح
الحكما اعلى الاحسا والاثار ويخص جمهم ريا ونجار جعل المنطق
رجان البشر وله ولاة الاخبار والتعبير وفضل بعضا على بعض في
الوصف والخبر فكان القاصر عن ابدا ما اجنه الاخرس ملوما
والزايد على ما تضمنه هذرا مذموما وكانت الخطابة في ذكر
مواهب الله والاه وبشر ما خصنا به من صنوف نعمايه والانابه
عن وحدانيته واوليته والدلالة على ربوبيته وازليته وجدال اهل
الباطل حتى تنقض ضلال المعاندين ليرجعوا ويسووا لى الخصم الارده
والخطيب الافوه واجدر ان يقابل نعمة الله بشكرها ويستعمل الة
الفضيلة المعطاها في حقها وقدرها والصلاة على رسوله النبي الامي
المرسل باللسان العربي المبين الذي سلم له الفصاحة المقر والجاحد
وشهد ببلاغته الغايب والشاهد وعلى اله اولي المناقب المشهورة
والمشاهد

الباب الثلثون
ما جا في الخطب

من شواهد الخطابة في الكتاب العزيز قوله سبحانه في حق داود
عليه السلام وشددنا ملكه واتيناه الحكمة وفصل الخطاب قال
بعضهم تتبعت خطب رسول الله صلى الله عليه وسلم فوجدت

لا يقبل الله منه صرفا ولا عدلا والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
لما قبض رسول الله صلى الله عليه وسلم خطب سهيل بن عمرو فقال والله ان
هذا الدين الذي اصحنا فيه سيمتد كامتداد الشمس في طلوعها فيعل
له واي علمت ذلك قال رايت رجلا وحيدا فريدا لا مال له ولا عز ولا عدد
قام في ظل الكعبة فقال انا رسول الله فكنا من بين ضاحك وهازل
ومستخف وراحم فلم يزل امره ينمي حتى دنا طوعا وكرها ولو كان ذلك
من عند غير الله تعالى ما كان الا كالكرة في يد بعض سفها قريش فلا
يغرنكم هذا يعني ابا سفين من انفسكم فانه يعلم من هذا الامر ما اعلم
ولكن حسد بني عبد المطلب قد ختم الله على صدره وتمكن في احشاه

خطبة سعد بن ابي وقاص في يوم الشورى فقال

الحمد لله كان بدءا واخرا يعود احمده كما انجاني من الضلالة وبصرني من
العماية فبرحمة الله فاز من نجا وبهدى الله افلح من وعا ومحمد بن عبد الله
صلى الله عليه واله وسلم استقامت الطرق واستبانت السبل فظهر
كل حق ومات كل باطل اياكم ايها النفر وقول اهل الزور وامنية الغرور
فقد سكنت الاماني قبلكم قوما ورثوا ما اوتيتم ونالوا ما نلتم فاتخذهم
الله اعدا ولعنهم لعنا كبيرا قال الله عز وجل لعن الذين كفروا من بني
اسرايل على لسان داود وعيسى ابن مريم ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون
كانوا لا يتناهون عن منكر فعلوه لبيس ما كانوا يفعلون واني نكبت قرني
فاخذت سهمي الفالج واخذت لطلحة بن عبيد الله في عيبته ما ان فضت لنفسي

فی حضوره فانا به زعیم وربما اعطیت عنه کفیل والامر الیک یا بن عوف
نصدق النفس وجهد النصح وعلی الله قصد السبیل والیه المصیر وقال لعمی
وابنه حین نطق مع القوم فدهم وکانوا کلموه فی الرضاعه قال
هذا الذی اعصبنی علیه سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقول
تکون قوم یاکلون الدنیا بالسنتهم کما تلحس البقر الارض بالسنتها ٥

ومن خطبة لعلی بن ابی طالب علیه السلم
فی التوحید

المعروف من غیر رؤیه الخالق من غیر رویه الذی لم یزل قائما دائما اذا
لا سماء ذات ابراج ولا حجب ذات ارتاج ولا لیل داج ولا بحر ساج
ولا جبل ذو فجاج ولا فج ذو اعوجاج ولا ارض ذات مهاد
ولا خلق ذو اعتماد وذلک مبتدع الخلق ووارثه ومسخر الشمس
والقمر دائبین فی مرضاته یبلیان کل جدید ویقربان کل بعید
قسم ارزاقهم واحصی آثارهم واعمالهم وعدد انفاسهم
وخائنه اعینهم وما تخفی صدورهم من الضمیر ومستقرهم
ومستودعهم من الارحام والظهور وما تتناهی بهم الغایات والامو
هو الذی اشتدت نقمته علی اعدائه فی سعه رحمته لاولیائه فی
شده نقمته قاهر من عازه ومدمر من شاقه ومذل من ناواه وغالب
من عاداه من توکل علیه کفاه ومن ساله اعطاه ومن اقرضه
قضاه ومن شکره جزاه ٥ عباد الله زنوا انفسکم قبل ان توزنوا

وحاسبوها من قبل ان تحاسبوا وتنفسوا قبل ضیق الخناق وانقادوا
قبل عنف السیاق واعلموا انه من لم یعن نفسه حتی یکون له منها واعظ
اوزاجر فلا واعظ

ومن خطبة له فی المعنی

الحمد لله الدال علی وجوده بخلقه وبمحدث خلقه علی ازلیته
وباشتباههم علی ان لا شبه له لا تستلمه المشاعر ولا تحجبه السواتر
لافتراق الصانع والمصنوع والحاد والمحدود والرب والمربوب
الاحد بلا تاویل عدد والخالق لا بمعنی حرکه ولا نصب والسمیع
لا باداه ولا بتفریق آله والشاهد بلا تماسه والمباین بلا تراخی
مسافه والظاهر بلا رؤیه والباطن لا بلطافه بان من الاشیاء
بالقهر لها والقدره علیها وبانت الاشیا منه بالقهر بها والقدره علیها
وبانت الاشیا بالخضوع له والرجوع الیه من وصفه فقد حده
ومن حده فقد عده ومن عده فقد ابطل ازلیته ومن قال
کیف فقد استوصفه ومن استوصفه فقد حیزه عالم
اذ لا معلوم ورب اذ لا مربوب وقادر اذ لا مقدور ٥

ومن خطبة له فی ذکر النبی صلی الله علیه وسلم

اختاره من شجره الانبیاء ومشکاه الضیاء وذوابه العلیاء وسره
البطحاء ومصابیح الظلمه وینابیع الحکمه وفی مثل ذلک والصلاه
علیه اللهم داحی المدحوات وداعم المسموکات وجابل القلوب
علی فطرتها شقیها وسعیدها اجعل شرایف صلواتک ونوامی برکاتک

هو او لا مقتدر وهم [illegible]
واله لا من اله اذ المراد
منها ای وقادر اذ لا مقدور
قبل الایجاد وفیه المصابیح
وجعله الخیر [illegible] الی الله
علیه السلام وعلل لهم علی
مذهب الاتحادیه والوجود
لنسبتها الی الامام هو [illegible]
صاحب الدعوه الاسماعیلیه
اعنی المتغلب علی الحصون [illegible]
نور الدین محمود بن زنکی
رحمه الله وهو عرض نقده

جلس بعض الاعراب يبول وسط الطريق بالبصره فقيل له يا اعرابي اتبول
في الطريق متاع المسلمين فقال وانا من المسلمين بلي في حقي من الطريق
كان في يحيى ابن اكثم حسد شديد وكان متفننا بالعلوم اذا ناظر مطلب
رجلا فراه عالما بالفقه اخرجه الى الحديث وان وجده عالما بالفقه
والحديث اخرجه الى العربيه فقدم رجل من اهل خراسان له افنان
في العلوم فناظره يحيى فجعل يحيى لا يخرجه الى فن الا قام به فناظره في
الحديث وقال ما تحفظ من الاصول قال احفظ عن شريك عن ابي اسحق
عن الحارث ان عليا رضي الله عنه رجم لوطيا فسكت يحيى فلم
يناظره بعد ذلك بحرف اخرج نصر بن سيار محمد بن قطن
الاسيدي الى قتال الكرماني كارها فاصابه سهم غرب فقتله ورمي
ذلك اليوم برذون الكرماني فنفق فصاح اصحاب نصر يا اصحاب الكرماني
ما فعل البرذون فصاحوا بهم ركبه محمد بن قطن الى النار ٥
وقال رجل لبعض الاعراب لا احسبك تحسن الخراه قال بلى وابيك اني بها لحاذق
ابعد الاثر واعد المدر واستقبل الشيح واستدبر الريح واقعي اقعا
الظبي واجفل اجفال النعام قال ابو زيد الانصاري دعا ابن ابي
برده ابا علقمه وهو معتوه بصري فلما دخل عليه قال اتدري لم ارسلت
اليك قال لا قال لاسخر منك قال ابو علقمه لئن فعلت ذاك لقد سخر احد
الحكمين من صاحبه فلعنه ابن ابي برده وامر بحبسه فمكث اياما ثم اخرجه
يوم السبت فلما وقف بين يديه قال له يا علقمه ما هذا الذي في كمك

قال طرف من طرف السبج قال افلا تهب لنا منه قال هذا يوم لا يوخذ فيه
ولا يعطى فقال ابن ابي برده ما ابردك وانقلك يا علقمه قال ابرد مني
وانقل من كانت جدته يهوديه من اهل السواد قال ابو زيد النحوي
مر رجل من قيس ومعه ابن له يريد الجمعه وابو علقمه المعتوه هذا
على باب المسجد جالس فقال الغلام لابيه اكلم ابا علقمه قال فاعاد عليه
الكلام ثلاثا فقال له ابوه انت اعلم فقال له الغلام يا ابا علقمه مطلب
ما بال الجدي قليل قليله خفيفه المؤونه والجمل كثيره عريضه شديده
المؤونه قال من قول الله تعالى والبلد الطيب يخرج نباته باذن ربه
والذي خبث لا يخرج الا نكدا اشل لحيه ابيك قال فجذب القيسي
يده من يد ابنه ودخل في غمار الناس حيا وخجلا
قيل كان في همدان مجنون يجتمع عليه الناس فاذا اجتمعوا عليه
قال لهم تروا اما انتم فيه من خيرتكم وعقلتكم شيا ما هو الا
محنه العبوديه ووطاه البريه في الدنيا والحبس والسوال والعذاب
في الاخره واما الراحه مما انا فيه لا حرج في الدنيا ولا حساب في
الاخره مر حوشب بمجنون من بني اسد وهو راكب قصبه والصبيا ن
معه فقال حوشب قبحك الله تصنع هذا وانت امرو من العرب فانشا
المجنون يقول

لحى وليدته واسلم شيخه بيس الفتى عند الحفيظه حوشب
فاتبعه الصبيان يصيحون بيس الفتى عند الحفيظه حوشب

وهو يركض هاربا منهم ٥ قيل بينا احمد بن طولون ليلة في قبته
اذ سمع صائحا يصيح يا احمد بن طولون يا الخامود يا احمد بن طولون
يا الخا فرعون فقال علي بهذا الصائح فمضوا وعادوا وقالوا هو ابو نصر
المجنون كان بمصر فجي به فقال مالك يا ابا نصر قال جايع فامر بطعام فجي
وشوا وحلوا فاكل الطعام والحلوا وشرب ثم نام بحضره بن طولون
فما ايقضه بحرف فلم يزل ساكتا حتى انتبه فقال متى اراك يا ابا نصر
قال حتى اجوع قال عبد الله بن خزيمه وكان صاحب شرطته
ابن ذهب يا هامان قال ابني لك صرحا ٥ لبعض الصحابه
قال رجل لصاحب منزله اصلح خشب هذا السقف فانه يتفرقع قال
لا تخف انما هو يسبح قال اخاف ان يدركه رقه فيسجد ٥
سمع اسمعيل بن حماد بن ابي حنيفه يحيى بن اكثم يعيب من جده فقال ما هذا
جزاه منك قال حين فعل ماذا قال حين اباح النبيذ ودرا الحد عن اللوطي
قال رجل للحسين بن منصور الحلاج ان كنت فيما تدعيه صادقا فامسخني
قردا قال لو هممت بذلك لكان نصف العمل مفروغا منه ٥
سال رجل رجلا ما اسمك قال بحر قال ابو من قال ابو الفيض
قال ابن من قال بن الفرات قال ما ينبغي لصديقك ان يلقاك الا في
زورق اسرت مزينة حسان ابن ثابت في الجاهلية
فاراد ابوه ان يفاديه فقالت مزينة لا نفاديه الا بتيس اجم فقالوا
والله لا نرى ان نفدي شاعرنا ولساننا بتيس فقال حسان وكيم العسوق

انفسكم عيانا ان القوم تيوس فخذوا من القوم اخاكم واعطوهم
قال جرير بن [illegible]
[illegible]
اما الليل الذي [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
الباب الرابع والثلاثون [illegible]
[illegible] والحمد لله وحده وصلواته على
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[١٣٩٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٦ . اللغة العثمانية

عنوان المخطوط : ترجمة سرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون(١) .

المؤلف : أحمد بن عبد الله بن أحمد بن غالب ابن زيدون ، المخزومي ، الأندلسي ، أبو غالب ت (٤٦٣ هـ/ ١٠٧١ م)(٢) .

المترجم : محمد سعيد بن قره خليل الإستانبولي العثماني ، الحنفي ، قره خليل زاده ، شيخ الإسلام ت ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤م(٣) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٤ ، الورقة ٢٦٩ × ١٤٦ ـ ١٩٤ × ٠٨٠، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين .

سپاس بيحد ، وشكر لا يعد ، أول خالق فرد وصمده اولسونكه ، نوع إنساني أشرف أنواع خلايق ، وأتم أصناف ممكنات وجمله سنه فائق ، وكرم وإحساننه شايان ولايق ،

---

(١) TERCÜME- i ŞERHU'l- UYUN fi ŞERH- i RİSALE- i İBN ZEYDUN .

(رسالة ابن زيدون) التهكمية ، بعث بها عن لسان ولادة إلى ابن عبدوس وكان يزاحمه على حب ولادة بنت المستكفي . وله رسالة وجهها إلى ابن جهور طبعت مع سيرة حياته في كوبنهاغن . وطبع في مصر من شروحها (الدر المخزون وإظهار السر المكنون) .

ترجمها إلى اللغة التركية العثمانية قره خليل زاده ، وقدمها للداماد إبراهيم باشا ، وقد طبعت في إستانبول وبولاق بمصر سنة ١٢٥٧ هـ .

(٢) ابن زَيْدُون (٣٩٤ ـ ٤٦٣ هـ = ١٠٠٤ ـ ١٠٧١ م) : وزير كاتب شاعر ، من أهل قرطبة ، انقطع إلى ابن جهور (من ملوك الطوائف بالأندلس) فكان السفير بينه وبين الأندلس ، فأعجبوا به . واتهمه ابن جهور بالميل الى المُعْتَضِد بن عَبّاد ، فحبسه ، فاستعطفه ابن زيدون برسائل عجيبة فلم يعطف عليه ، فهرب . واتصل بالمعتضد صاحب إشبيلية فولاه وزارته ، وفوض إليه أمر مملكته فأقام مبجلاً مقرباً إلى أن توفي بإشبيلية في أيام المعتمد على الله بن المعتضد ، وهو صاحب (رسالة ابن زيدون) التهكمية ، وله (ديوان شعر) .

انظر : الأعلام للزركلي : ١/ ١٥٨ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١/ ٢٨٤ .

(٣) MUHAMMED SA'İD b. KARA HALİL .

قره خَلِيل زَاده ، سعيد محمد أفندي ابن قره خَلِيل ، مفتى الاسلام الرُّومِي الْحَنَفِيّ الأديب المؤرخ . أسندت إليه مشيخة الإسلام سنة ١١٦٢ هـ ، توفي معزولاً عَن المشيخة ببروسة سنة ١١٦٨ هـ ، وتم تأريخ وفاته بحساب الجمّل بعبارة : « داخل مأوى أوله إنا لله وإنا إليه راجعون » قيمة مجموع حروفها : ١١٦٨ ، لَهُ من التصانيف : تَرْجَمَة سلوان المطاع لابن ظفر المكي الصقلي طبع في إستانبول سنة ١٢٥٧ هـ ، ١٢٨٥ هـ . تَرْجَمَة قِطْعَة من تَارِيخ العيني من سنة ٣٨٧ حتى سنة ٤٣٠ هجرية . شرح رِسَالَة ابْن زيدون تركي .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٧٠ ، وهدية العارفين : ٣/ ٣٣٠ ، وفهرس سيف الدين أوزاكه : ٢/ ٢٤٧ ، ٢٦٣ .

خلق وإيجاد ، وعلوم ظاهره وباطنه إيله أراسته ، ومعارف صوريه ومعنويه إيله پيراسته ، وأراءت سبيل رشاد أيلدي . . . بعد إزين بو بندهء كمتر وناچيز وعبد أحقر حيرت آمير ، محمد سعيد ابن قره خليل ، عاملهما الله بلطفه الجليل . . . بر كون خاطر فاتره خطور ايتديكه : رسالةء ابن زيدون ، وابن نباته نك شرحي كه سرح العيوندر ، نظم ونثري مشتمل ، وتاريخ وآداب ومحاضراتي محتوي ومتكفل اولوب فوائد كثيره سي ولطائف وفيره سي . . .

آخره : . . . غليظني هضم ، وهر قوشه حمله ايدر وغزال وخركوش صيدنه ممارسه واعتيادي طيور صيدنه ممارسه سندن زياده در زيرا مزاجي بارد ورطب اولمغله چوق مدت صوايخمز ، بناء عليه بجرده مثل اولوب : « أبخر من الصقر » ديرلر وميداني : « أبخر من أسد ومن صقر » مثلنده ديديكه ، وله لحية تيس ، وله منقار صقر ، وله نكهة ليث خالطت نكهة صقر ، وصقر صاقر ؛ ديرلر ؛ حديد البصر ؛ معناسنه ، والله أعلم بالصواب ، وإليه المرجع والمآب ، تمت الرسالة وترجمتها ، والحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين ، آمين .

ملاحظات : **الوضع العام** : يوجد في أوله فهرس في صفحتين ، وجداوله مُذهّبة وملونة . خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والاقتباسات من المتن مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨٩ .

RAGIP PAŞA - 1086

ESER ADI:TERCÜME-i ŞERHU'l-UYUN fi ŞERH-i RİSALE-i İBN ZEYDUN

MÜELLİFİ: MUHAMMED SA'İD b. KARA HALİL

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 214 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 269*146-194*080 **SATIRSAYISI: 29**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

مقدمه در ذکر منشی این رساله ٢	در بیان سبب انشاء این رساله ٤	ذکر ارسال و شرح تاریخها کار رسم ٥	ذکر یوسف علیه السلام ١٢	زلیخا ١٢
قارون ١٤	نطف ١٧	کسری نوشیروان ١٧	قیصر ٢٢	اسکندر رومی ٢٣
اردشیر بن بابک ٢٩	ضحاک ماری ٣١	جذیمة الابرش ٣٣	شیرین و ابو تمام ٣٥	بلقیس و زبا ٣٧
مالک بن نویره ٣٩	عروة بن جعفر ٤١	کلیب و جساس ٤٢	مهلهل بن ربیعه ٤٣	سموأل بن عادیا ٤٥
احنف بن قیس ٤٦	حاتم طائی ٥٠	زید بن مهلهل ٥٢	سلیک بن السلکه ٥٥	عامر ملاعب الاسنه ٥٧
قیس بن زهیر ٥٩	ایاس بن معاویه ٦٢	سحبان وائلی ٦٦	عمرو بن الاهتم ٦٧	انعقاد صلح بین بکر و تغلب ٦٨
مثل شق العصا	حکایات عبس و ذبیان ٧٠	احتیال هرم لعلقمه و عامر ٧٤	جواب هرم لعمر رضی الله عنه ٧٦	حجاج بن یوسف ٧٩
قتیبه بن مسلم ٨٩	مثل انت قدح ابن مقبل و سهام میسر ٩٦	مهلب بن ابی صفره ٩٦	هرمس و طرسوس ١٠٤	افلاطون و ارسطاطالیس ١٠٤
بطلمیوس ١١٠	بقراط ١١١	جالینوس ١١٣	ابو معشر المنجم ١١٦	جابر بن حیان ١١٧
نظام از معتزله ١١٧	یعقوب کندی ١٢٠	صناعت الالحان ١٢٢	عبد الحمید کاتب ١٢٤	سهل بن هارون ١٢٩
عمرو بن بحر جاحظ ١٣١	مالک بن انس	براهین نوابین ١٣٨	حل ماهیة و کیفیة و کمیة ١٣٨	جوهر و عرض بحث و عرض ١٣٩
معمی ١٣٩	اسم و مسمی ١٤١	صرف و تقسیم عدل و تفهیم ١٤٣	اسماء و افعال ١٤٣	ظرف و حال ١٤٤
بنا و اعراب و نفی و تعجب ١٤٥	وصل و قطع تثنیه و جمع ١٤٥	مضمر و مظهر مستفهم و خبر ١٤٦	مهمل و مقید مرسل و مسند ١٤٦	بحث و نظر ١٤٧
تصحیح ادیان ١٤٧	مذهب هانی و غیلان ١٤٨	جعد بن درهم زندیق ١٥١	بشار بن برد شاعر ١٥٢	
حرف عادات مخالفت معهودات ١٥٢	بحار و سلامه ١٥٦	عدو امس و عناصر ١٥٩	مثل کالصید فی جوف الفرا ١٥٩	بیت ابی نواس و لیس لله بمستنکر ١٦٠

بیت ابی تمام و لو صور نفسنگ ١٦١	بیت ابی الطیب ذکر الانام ١٦٢	فقره ضیبب من الغنیمه ١٦٣	مثل رجع بخفین ١٦٣	مثل ادام بات علیه الکعاب ١٦٤
مثل ما فی الدار تخیر ١٦٤	فقره همت و لم افعل ١٦٥	فقره و سنق ١٦٥	فقره النعل حافره ١٦٥	هاشمی عبد الله بن معاویه ١٦٦
قصه لیلی و مجنون ١٦٦	قصه عمر بن ابی ربیعه با ثریا دختر عبد الله بن امیه ١٦٩	مثل صدقت سن بکرها ١٧٠	درید و خنسا ١٧١	مثل تسمع بالمعیدی ١٧٢
تفضیل کردن نعمان عرب را بر جمیع امم ١٧٣	اهلاک کردن کسری نعمان را ١٧٤	فقره هجین الفضال ١٧٤	فقره جافی الطبع ١٧٥	فقره کلاک نجمه و شبک هروله ١٧٦
زردشت زندیق و ثنوی ١٧٧	فقره بابل ١٧٧	فقره دهنقه ١٧٧	فقره طیلوس نسک شعار ١٧٩	فقره ثریا و سهیل ١٨٢
فقره ترشیح و ترفیه ١٨٢	یسار شتربان ١٨٢	قصه حبط بعیر و سبب ١٨٣	فرزدق ١٨٣	علی بن حسین زین العابدین
وافد البراجم ١٨٤	صحیفة المتلمس ١٨٥	فقره عضیل جهنی ١٨٨	بنت الخس قصه هند با غلاس ١٨٩	فقره زوج من عود ١٩٠
قصه حارث بن حلزه و الحره تجوع ١٩٢	قصه اعشی ١٩٣	فقره حسن قدح و سهام میسر ١٩٥	فقره واو عمرو ١٩٦	واو شطبه ١٩٦
قصه شاعره خنسا ١٩٦	فقره خطات هسنک ١٩٧	عمر و تحریف صاحب البر دین ١٩٨	فقره قرطین ماریه ٢٠٠	فقره صمصامه عمرو بن معدی کرب ٢٠٠
وحاش و احبش نعامه ٢٠٢	فقره قعیده لکاع ٢٠٤	شاعر ابو العتاهیه ٢٠٦	فقره براقش ٢٠٨	فقره عند الصباح ٢٠٩
فقره سقط الف ٢٠٩	ظبی اعفر ٢٠٩	مثل اعذر من انذر ٢١٠	فقره قرع العصا ٢١٠	فقره کالکلک و شقر ٢١٣

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 925

حسبي الله وحده
هذا من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
[illegible]

١٠٨٦

سطر ٢٩

[illegible]

١٠٧٨

RAĞIP P.
Ka. N.
1075

بسم الله الرحمن الرحیم وبه نستعین

سپاس بیحد و شکر لایعد اول خالق فرد و صمد اولسونکه نوع انسانی
اشرف انواع خلایق و اتم اصناف ممکنات و جملهسنه فایق و کرم احسانی
شایان و لایق خلق و ایجاد و علوم ظاهره و باطنه ایله آراسته
و معارف صوریه و معنویه ایله پیراسته و ارائت سبیل رشاد ایلدی
و افضل صلوات و اکمل تحیات اول اشرف مخلوقات و لان نبی کریم و وسیم
رسالت پناه حضرتلرینه اولسونکه مظهر سر لولاک و سبب خلق انس
و جن و ملائک و افلاک اولوب هر کیمک که افخر الرسل و خاتم الانبیا
اولدیغنه اقرار و ایمانی و شریعت مطهرهسنه انقیاد و اذعانی اوله نعیم دارین
ایله متنعم و سعادات ابدیه ایله مستسعد و مغتنم اولدی و درود و سلام
آل عظام و اصحاب کرام حضراتنه اولسونکه هر بیری رهبر راه هدایت
و رهنمای صراط مستقیم سعی ایدر بعد ازین بو بنده کمتر و ناچیز و عبد احقر
حیرت آمیز محمد سعید ابن قره خلیل عاملهما الله بلطفه الجلیل اگرچه قلیل البضاعه
و عدیم الاستطاعه در حالا بدرکه کله تیرک کلکه مهما امکن تدریس و تعلیم
ایله وقت گذار و تحصیل و تفهیم ایله بغوله اشتغالده تمکن و قرار ایدوب
هرچند که فنون غامض المدرکی ذهن کلیل درکدن عاطل و علوم صعب المنالی
فهمدن قاصر و ذاهل ایله کتب ادب و محاضرات و تاریخ ایله تعلقه لذیذی
اولمغله فرائد نفیسهسی رشته نظره تشبیه و صفحه درونه سرد و تنضید ایدرک
هر کون خاطر فاتره خطور ایدیکه رساله ابن زیدون و ابن نباته نک شرح که

سرح العیون

سرح العیوندر نظم و نثری مشتمل و تاریخ و ادب و محاضراتی محتوی و متکفل
اولوب فواید کثیره یی و لطائف وفیرهیی اولمغله لسان فصاحت بیانی
عربیدن زبان ملاحت نشان ترکی یه نقل و لسنه ابکار معانی و مضامینینه
لباس ماخوذه الفاظ ترکیه الباسیله بر نوع زیب دخی خوب صورتیه ایله جلوه نما
و طبایع معارف شناسان عندنده معتبر و معتنا اولهرد دیبه رشک الخد
اسیل الخد رابعه نابیح نثر و نظام و اخذ جوده کلام ایله بیاض روی
شاهد صحایفه فراید کلماتی نظم و تزیین و خال سیه مثال نقطه و حروف
ایله ترشیح و تحسین ایلیم اما مهب محنتدن ریاح حوادث ممتده وزان
و تشتت قلب فاترم اوراق امانی متستات و پریشان اولمغله قوتدن فعله
و نیتدن عمله کتورمک متیسر اولمامشدی لکن بر روز فیروز و بر دم
نشاط بخش بهجت افروزده کوشه نشین انزوا و مداوم دولت
علیه دعاسنه دست برداشته درکاه خدا ایکن طبیعت میدان
غمک ریزغ کمیت بید و نصیحتنه سوار و هر جانبه جلوه و جولان و کاه
ارخای عنان ایله دلا گر آیدت روز غمی پیش چه باری باشد
و غمخوار غم نیست بیتی ایله ترنم ساز اولهرق بو انزوا و فراغت
نتیجه یه دکک و بو حجاب و توارینه زمانه دک حمد لله که سنک کلک
عنبر افشانک طراز انشاء دخی رشح لآلی ایدر خصوصا بو زمان
سعادت نشانده ارباب کمال مکرم و مرعی و اصحاب فضل و افضال
محترم و محمی و هر بر سخنور و دانشور رتبه سنجه محسود ناداندر و مغبوط
جهلای بی ادعاندر نه زمان کوره سن که اخبر متاع سخن بو رواجده
ایدر کذبله دعوا زبان حیف رساله معهوده یی شرحله ترجمه یه حث
و ترغیب و املا و انشاسنی تشویق و تصویب ایلدکه مستعینا بالله
تعالی تنمیق و تحریرینه شروع اولنوب فوائدنی بسیار و منافعنی اکثار
ایتمک ملاحظه سیله کتب ادب و محاضرات و لغات و تواریخدن ظفریاب
اولدیغم امثال عربیه و فارسیه و افسانه عجیبه و نوادر غریبه و ابیات
لطیفه و لغات مشکله یی حاشیه ترجمه یه منه تحریر و اتمام ایتدکدن صکره
بعض کتاب نکاتسنج پیشه نکته دان اجوبت کتابی بر کون مقدم اخذ ایتدم
اندیشه سردرون لطائف فریبنده جایکیر اولوب اکثر منه لرینی ترک
ایلدکدن ماعدا مطالعه سیله تفکهه رغبت ایدرلر ارباب فضل و کماله

باشه نظر انداز اولمق عسیر و تکلفدن خالی و بها بیرون حوصلهٔ امکان
اولدیغی مستغنی عن التعریف اولمغله تکرار باعث ترجمه سی محرر اولان
فواید نفیسه سطرینه ضم و الحاق اولنمغه بدا و شروع اولندی والله المتیسر
للاتمام والاختتام **مقدمه در ذکر منشی این رساله** بو رساله یه عنوان
رشتهٔ لآلی انشایه کشیده ۰ و براعهٔ درر بارش کلمات لطایفدن صحیفه
اوراقه جواهر حروفنی سبیکه ۰ سطور ایدن وزیر ادیب کیننه سی ابو الولید
و اسم سامیسی احمد بن عبد الله بن غالب بن زیدون المخزومی الاندلسی در که
شعر و انشا و کتابتده یگانه ۰ و میدان فصاحت و بلاغتده یکه تاز بی
مثل و بی بهانه ۰ اولوب و جبهٔ طلعتی حضرت سنه سی بلدهٔ قرطبه ده
پانهادهٔ سرای وجود اولمشدر ۰ و وزیر کاتب معناسنه اولوب خورشید
طلعنا وزرا نه وجهمز ۰ دکنوری ماه رفعت که تاخیر میکنند ۰
بیننده وزرادن مرادی کتابدر و وزیرث رالیه سی زر البنان اولان
علما رذور الامعانه دخی بر ثانیث نسل نجیبندن اولمغله بر طفل نخل نجیب
ظهور ایدوب هنوز نارسیده ایکن تحصیل معارف کلیه و جزئیه یه
بدا و اشتغال ۰ و علوم عربیه و ادبیه تکمیل بو مزایاسنه وصولده
مثل مقتدور ایله صاحب کمال ۰ و امثال و اترابنه نظم و نثرده فایق
و اقران و بیهم رتبه سنه من کل الوجوه رائق ۰ اولدقجه ۰ انما یعرف ذا الفضل مثل
ذووه مضمونینه اوزره ممالک اندلسه تغلب ایدن ملوک طوایفدن ابو
الولید بن جهور که ارباب دانشه اکرام و قدر و منزلتلرینه کوره
هر برینه احترام اتمکله معروف ایکندر خی بر ادیب کامل اولمغله وامین
کرمنه تشبث آرزوسیله ولطرفه محمل بند عزیمت وداث و حبیبی وسیله
داخل کهف الامانی و ندیم صاحب سر و سامانی ۰ اولوب قدر و منزلتنی
برتر و عالی ۰ اوصاف جمیله سی معلوم اسافل و اعالی اولدقده
ملک موی الیه نظام امور مملکتی ایچون بر ملوک اندلسه ایلچی ارسالی
اقتضا ایلدکده ارکان حضرتنک اعقل و ارشدی وزیرث رالیه
اولمغله ۰ الرسول یدل علی مقدار عقل مرسله ۰ قولنه رعایة سفارته مثل
تعیین و اقتضاسنه کوره رأی و حوکتی عقل نادره وانه تفویض و تقلید
وارسل حکیما ولا توصه ۰ امر ایله عامل درائی و تدبیرنه ناظر و قائل ۰ مثل
اولوب در اماله مملکت دخی ابن زیدونه ملکث میل ۰ و توجهی و علاقه نبه

وشانئی

وشانئی مشاهده ایلدکجه تردد و انتساب اتمکله کوشش ایدرلردی و فی الحقیقه
حسن خلقی ۰ و خصال حمیده سی خلقی ۰ کنده وبه بنده انکنده ۰ و چاکر زر
خریده ۰ ایتمک رتبه سنه واصل اولمشدر حتی که ابن زیدونک نظام
عالی نتیجه زمانی متمادی و باقی ۰ و وقع و اعتباری روز بروز متزاید و مترقی
۰ اولدقجه حاسد بد نهادک آتش حسدلری شرار افشان ۰ و هر بری
برکونه راه فسون سازیه راهی ۰ و مکر و حیله ایله ابن زیدونک طرد
و ابعادنه مجد و ساعی ۰ اولوب لکن ملعنت جبلیه لری آشکار اولمغله
ذاکر اولمدی ۰ آغاز مرهٔ ملعنت شعارلرین بری که ۰ الزم للمرء من ظله ۰ مثل
و نقیضه ابن زیدونک مجلسنه ملازم ۰ و صدورنا صدیق و غمکساری
وحده ثنک بو مقوله اطوار ناپسندیده لرینه ۰ اکمی من هیم و تربت مثل
جوالربه و امن در میان و عازم اولوردی آنا ۰ اکبر الاعداء اخفاهم مکیده مثل
۰ ستراحت ده اعانت و مکر و خدیعه لرینه متانت ۰ و پروب اخوالاکرم
نقافلری ابن جهوره تاثیر ۰ و مقدمات فریب اشتماللری نتیجه پذیر ۰
اولوب دروغ دارا جیفلرینه اعتماد و غضب و عتاب ایله وضع زندان
والظلم من لبن ۰ بر محله حبس و بند بلایه کرفتار و اسیر ایلدکه ابن زیدون مثل
بو رتبه آدبارده ۰ منضجر و محزون و دهر روزن ۰ اطول من یوم الفراق ۰ مثل
اولمغله طاقت کداز ۰ و ناله و فریاده آغاز ایدوب هر چند که استعطاف
و استعفا بی متضمن رسائل عجیبه و قصاید لطیفه و غریبه ارسال ایدردی
آتش غضبی مشتعل و شرار افشان اولمغله باعث اولوردی آخرکار ۰
الفرار مما لا یطاق من سنن المرسلین ۰ مسلکنه سالک ۰ و بر شب دیجورده مثل
فراره متهالک ۰ و سور سلامته زیر زمینیدن سیل وش روان ۰ و جان سپر تیز
خلاصه سعی و شتابان ۰ اشبیلیه صاحبی معتضد لقبیله ملقب عباد بن محمدک
کنف حمایه سنه وصول ایله رهایاب ۰ اولدخی تلقی بالقبول ایله اکرام
و کامیاب ایدوب رتبهٔ وزارتی احسان ۰ و امور مملکتی تفویض و لباس
خلعت فاخره ایله تکریم قیلدی ۰ ایلدی معمر الیه ابن زیدونک رأی و تدبیرده
عدیم المثل ۰ و فضل و هنرده بی همتا و مسلم الکل ۰ اولدیغندن ماعدا
اطوار پسندیده سنه بنا محبوب قلوب عالمیان ۰ و ممدوح کافهٔ
رعایا و اعیان ۰ و هر کسه لطف و کرمی مبذول و رایکان ۰ ایدی
کتاب الذخیره ده ابن بسام بعض وزرای اشبیلیه دن نقل ایله ذکر ایدر که

بو کونه ابن زیدونک تسری ایلدیکی جوارینه بری وفات ایدوب
کبار واعیان واتباع وداعیان جنازه‌سنه حاضر وهر بری علی مقدار
مراتبهم ابن زیدونه تعزیه‌یه آغاز • وتسلیه بخش • وخاطرنواز ایده
نقدینه‌ء دررکلماتلرین صرف ایتدکه اطناب وایجاز • ایلدکلرنده
فرداً فرد اجوابه تصدی وهر برینه الفاظ ومضامینی مختلفه ومتغایره
کلمات دربه النظامی سلک ادایه نظم وبربوزدن لطافت آمیز جواب
ویردیکه وسعت میدان فصاحت وبلاغت واستحضارینه رتبه
اولدیغی تکرار معلوم جهانیان اولدی وممدوحی الیه دوز تیموز آلتمش اوچ
سنه‌سنه وارنجه عباد وبدری معتمد علی الله خدمتلرنده مکرم ومحترم
واشرف خدماتده منصوب ومستخدم • اولوب سنه مزبوره‌ده
ارتحال داربقا ایلمشدر مورخیندن ابن حیان وابن بسام • وغیریلری
ابن زیدونک فضائل واخبارندن برزنده ذکر وبیان • ایلمشلردر
ازجمله مرتب دیوانی ورسائل کثیره‌سی اولوب نظم ونثرده فایق الاقران
واهل ادب عندنده مشارالیه بالبنان‌در • ووادی شعر وانشاده
ماهر ونقاد اولانلر نظمی نثرندن اجود واحسندر دیوب حسن دیباجه
الفاظه ومصباح معانی‌یه موفق اولدیغنه بنا بحتری الغرب تسمیه
ایلمشلردر ونثرده امثال عرب واشعار متقدمین ومتأخرینی افراط ایله
ایراد ایتمکله منظومی منثورینه غالب وقلب باد نظرده باالجمله منظوم
ظن اولنمق رتبه‌لرینه رسیده اولمشدر لکن بو وادیده فی اطلاع معجبه
واستحضار معجزنه دلالت ایدر اعجاز نثری فصاحت وبلاغتده نه رتبه‌یه
بالغ اولدیغی بو رساله‌یه سردایله معلوم اولورکه سائر نثرانینه نمونه‌در
اشعارندن هیچ بعضی تبه ذکر اولنسونکه البس الخبرکالعیان • حتی رتبه‌ء
مثل
بلاغتی یقیناً معلوم ارباب فهم ودانش اوله ازجمله مسجون ایکن ابن جهوره
خطاب ایدوب ارسال ایلدیکی قصیده درکه ذکر اولنور **قصیده**

ماجال بعدک لحظی فی سنا القمر • الا ذکرتک ذکر العین بالاثر •
ولا استطلت وما اللیل من اسف • الا علی لیلة سرت مع القصر •
بالیت ذاک السواد الجون متصل • قد استعار سواد القلب والبصر •
جمعت معنی الهوی فی لحظ طرفک لی • ان الحوار المفهوم من الحور •
لا یهنی الشامت المرتاح ناظره • انی معنی الامانی ضایع الخطر •

هل الریاح

هل الریاح بنجم الارض عاصفة • ام الکسوف لغیر الشمس والقمر • ان طال
فی السجن ایداعی فلا عجب • قد یودع الجفن حد الصارم الذکر • وان یثبط
ابا الحزم الرضی قدر • عن کشف ضری فلا عتب علی القدر • من لم ازل
من تانیه علی ثقة • ولم ابت من تجنیه علی حذر • جال فعل ماضی اولوب جولاندن
وجولاندن مشتقدر ولحظ موخر عین ایله نظره دیرلر وسنا ضوء
معناسنه‌در واسف اشد حزن معناسنه‌در وجون اضداددن اولوب
بیاض وسواده اطلاق اولنور وجفن نیام تیغ معناسنه‌در وتثبیط
برشی شی آخردن کشفی اشتغال ایتمکه دیرلر **بو بیتلر دخی بنی جهور حقنده‌در**
بنی جهور احرقتموا بجفائکم • جنانی فما بال المدائح تعبق •
تعدوننی کالعنبر الورد انما • تطیب لکم انفاسه حین یحرق • **وله فی حق الجهاورة**
ان الجهاورة الملوک تبوؤا • شرفا سری معه السماک جنیبا •
فاذا دعوت ولیدهم لملمة • لباک رفراق السماح اریبا •
هم تعاقبها النجوم وقد نما • فی سودد منها العقیب عقیبا •
ومحاسن تندی فایق ذکرها • فتکاد تهدیک المدیح نسیبا •
هرشی که متلألی اوله اکا رقراق دیرلر **بو ابیات دخی معتضده مدح
ایلدیکی قصیده‌دندر** اما فی نسیم الریح عرف یعرف • لنا هل لذات
الوقف بالجزع موقف • ولیلة وافینا الکثیب لموعد • سری الایم لم یعلم بمسرى
رجف **بو مطلع دخی برغزلندندر** بینی وبینک مالوشئت لم یضع
سرٌ اذا ذاعت الاسرار لم یذع **مطلع دیگر** انی ذکرتک بالزهراء
مشتاقا • والافق طلق ومرأی الروض قد راقا • وموقی البهاک بوقصیده
نونیه‌سی واردرکه شهرتی ذکرندن مغنیدر **در بیان سبب انشاء این
رساله** ابن زیدونک بو رساله مرغوبه‌یی انشاسنه سبب بودرکه
مغرب زمیننده بنی امیه‌دن داخل دیمکله معروف اولان عبدالرحمن بن حکمه
منسوب خلفاء امویه‌دن مستکفی بالله محمد بن مستنصر بالله بن مستظهر
بالله عبدالرحمن خلیفه‌نک زلیخا مانند حسن وجمال صاحبه‌سی ولاده
نامنده بر دختر پاکیزه‌سی واردیکه • سینه‌سی بیاض مثل وبدل عارض دلبری
کوزل • عیسی الخلق قتی نازکدر اونازنین کوزل • هر طرفی موزون ومتناسب
بر محبوبه‌ء آفت جان • ونونهال فتان جهان • اولوب پدری مستکفی بالله
قتل اولوب طوائف ملوک تغلب ایلدکدن صکره سمت شعر وادبه

وان جرحا واکر مخدره نک غلیظ و مکدر اولان قولی کوکلکی جرح ایدرسه ده
وصال واجتماعدن سنی مأیوس ایلمسون که زمانک درشتی و محنتنه اعتبار
اولمیوب ابرام ایله تحصیل مرام ایدرم دیو طمعکار اولوب بیت مذکوری
انشاد ایدرسن بیت مزبور بشار بن بردک اولوب شاعر ابو شمقمق ٤٦
مروان بن محمد بر کون بشارک زیارتنه واردم بیشنده یوز دینار
اولوب قدومدن آگاه و بکا یا ابا شمقمق بو دینارک بر مقدارینی
اخذ ایله که دینارک قصه‌سنی سکا نقل ایده‌یم دیدی بن دخی بر مقدارینی
اخذ و حکایه‌سنه چشم کوش اولدقده بشار یا ابا شمقمق بر کون
تنک و تنها جالس ایکن مالدار بر نوجوان سلام داده اولوب یا ابا معاذ
سکا نذر ایلمشدم شو دینارلری قبول ایله دیو بیشمه وضع ایلدکده
سبب نذری سؤال ایلدم نوجوان دخی یا بشار بر زن جذبیشه‌یه
دلداده اولدیمکه دعوا رسند ربده رابعهٔ زمان و عصمت و عفتده
یگانهٔ دوران ایکن بو وجهله نائل وصالی اولمق ممکن اولمدقده مأیوس
و طلبندن فارغ اولمشیکن سنک • لا یؤیسنک من مخدرة • قول القلظة
وان جرحا • بیتنی تذکر و تکرار تحصیلنه دامن در میان و جور و جفاسنه صبر
فراوان ایدوب عاقبت نائل بکام اولوب سکا یوز دینار اعطا
ایتمکه نذر ایلمشدم دیو نقل ایلدی دیدی فعدت لما نهیت عنه وراجعت
ما استعفیت منه بعثت من یزعجک الی الخضراء دفعا و سحبک
نحوها وکزا و صفعا ازعاج برشیئی موضعندن قلع و اخراج و عدم استقرار
معناسنه اولوب بر مرأه خانه‌سنده قرار ایتمیوب هر بار کشت و کذار
ایلسه خراج دیرلر و خضرا بیرون بلدانه اولان مزرعه طرفنه اطلاق
اولنوب وکز برکمسنه‌یی دفع و اخراج ایدرکن پشتنه مشت ایله ضربه
دیرلر و صفع قفایه سیلی زن اولمغه دیرلر حاصل معنا اکر بنم وعید و انحیقدن
خوف و کلامی تصدیق ایتمیوب نهی و منع ایلدیکم خصوصه ینه مبادرت
و عفو ایلدیکم امره تکرار مباشرت ایدرسن سنی قرا و مزرعه ازعاج و نفی
و سله و مشت ایله ضرب و دفع ایده جک آدم تعیین و ارسال ایدرم
دیمک اولور فاذا وصلت عبثت اکارها بک و تسلط نواطیرها
علیک اکار زارعون معناسنه کاتن اکرک جمعی اولوب اکر برز
کر در و اکرادن مأخوذ اولوب اکره حفره معناسنه وعبث

ایله تخلیط

ایله تخلیط کار معناسنه اولوب طعام مخلوطه عبث دیرلر و سلاطة
قهر و غلبه‌یه تمکن و قدرت معناسنه اولدیغندن پادشاهه سلطان تسمیه
اولنمشدر و نواطیر ناطورک جمعی اولوب ناطور حافظ کروم و دشتبان
معناسنه در حاصل معنا قچنکه خضرایه واصل اوله‌سن دهقان و برزکرلر
سنی سخریه و دشتبانلری اوزریکه تسلط اولوب تعذیب و تعجیز
ایدرلر دیمک اولور فمن قرعة معوجة تقوم فی قفاک ومن نخلة
منتنة یرمی بها نحت خصاک یعنی چوب کج و عصای معوج مستقیم
اولنجه قفاکه ضرب ایدرلر چوب کج الیسه مستقیم اولمق ممکن اولمیوب
دائما سنی ضرب ایدرلر دیه‌دن کنایه ایتمش اولور و مکروه و منتن
طعدبی زبر مذاکیر که رمی ایدرلر دیمک استکه ادخال ایدرلر دیمکدن
کنایه در ذلک بما قدمت یداک لتذوق وبال امرک و تعرف میزان ٤٦٨
قدرک یعنی بو خزی و تعذیبه سبب حدکی تجاوز و بنم کبی شریفه نک
وصالنه تعرض ایله کسب و اقتراف ایلدیکک شیدر و تحقیق بر کمسنه
بر امر مکروهه مبادرت ایله معاقب اولدقده متضجر اولسه هذا ما کسبت مثل
یداک دیو ضرب مثل ایدر اکرچه فی الحقیقه فعل صاحب یدن صادر
لکن مجازا یده اسناد اولنور و لتذوقده لام تعلیل ایچوندر و ذوق
فی الاصل دهانده حاصل طعمه اطلاق بعده برشیئی امتحان و تجربه‌یه
نقل اولنوب قلیل و کثیرده استعمال اولنور مثلا برشیئک نمونه‌سنه
نظر کبی و وبال ثقل امر و ثقیل و کریه در که ضررندن خوف اولنه و میزان
برشیئک مقدار و حدینی معرفته دیرلر پس مآل معنا سکا ایده‌جکم تعذیب
ناچار اولمیوب کسب یدک اولوب مبادرت ایلدیکک امر قبیحک
جزاسنی تجربه ایتمکله حدکی بیلوب بعد الیوم حدناشناس اولمه دیمک
اولور فمن جهلت نفسه قدره یری غیره منه ما لا یری پس هر کمسنه‌نک
که نفس کندی حد و مقدارینه جاهل اوله سائر ناس اول کمسنه‌نک
حدینی بیلوب کندویه نمایان اولمیان عیب غیریلره آشکار و نمایان
اولور بیت مذکور متنبینک اولوب صدده مناسب اولمغله ایراد
ایلدی و اکثر ادبا و بلغا رساله‌لرینی بر آیه کریمه یاخود بر مثل سائر یاخود
بر بیت معتبر ایله ختم ایدوب رونق رساله‌یه مزیت ویرملری دیدن
قدیمدر و متنبی بیت مذکورک مضمونینی کلنکک یعنی طوره نه حکایه‌سندن

واخذ وسرقه ایلمشدر واصلی بودرکه بر قصار کنار دجله‌ده قصارت ایدرکن
وهر کون بر کرکی پرواز ایده‌رک زمینه نازل ولب جویده کله قورت و
بوجکلر دوشیروب تعیش وانکله قناعت ایدر دریغا بر کون کلنکک
عادت مألوفه‌سی اوزره بوجکلرله تعیش ایدرکن بر صقر جوّ سماده زمره
کبوترانه هجوم و برینی شکار وتغذی ایلدیکنی مشاهده وکندویه ملامت
ایدوب سن صقردن بزرک اندام وعالی پرواز وپرزور ایکن بویله مضایقه
ایله تعیش ایده‌سن زهی دون همت دیوب بر کبوتره دیده دوز
وبعد لبث همان صقره تقلید ایله پرواز وکبوتره هجوم ایلیوب کبوتره ٤٦٩
راست کتوره میوب فرط هجومندن کندوی ضبط ایده میوب بوجکلر
صید ایلدیکی کله ساقط وبیری بالجیفه یاتوب قالدقده مزبور قصار
کرکی‌یی شکار وخانه‌سنه ایصال ایدرکن بر آشنایه دوچار اولوب
ندر بو دیو سؤال ایلدکه قصار کرکی تصقر دیدی یعنی بر کلنکدر که مثل
صقرلندی ودام بلایه کرفتار اولدی دیوب کلامی مثل اولدی ایمدی بر کمسنه
حدنی شناس اولوب نائل اولدیغی نعمته قانع اولمیوب وسع
واقتدارندن خارج امره مباشرت ایله مصاب اوله ضرب اولنور
وصقر معروف بر قوشدر که ترکیده چاقر تعبیر اولنور اجدل وقطامی
دخی صقره اطلاق اولنور واول صقر که قناتلری اوزون اوله مصرخی
دیرلر وهر قوش که مرغانی صید ایده باز وشاهین کبی اکا صقر تسمیه
اولنور وجمعی اصقر وصقور وصقار وصقوره وصقاره وصقرکور
بو مثللو جمعک آخره ها الحاقی توکید ایچوندر ومؤنثی صقره در وصقر
لفظی شدت ضرب معناسنه اولان صقردن مأخوذدر که معول ایله
حجره ضرب اولنه صقر الصخرة یا الصاقور دیرلر وصقرک کنیه‌سی ابو
شجاع وابو الاصبع وابو الحمرا وابو عمرو وابو عمران در وصقرک صادینه
زا وکاه سین بدل اولنوب زقر وسقر دیرلر زیرا کلمه که انده صاد ایله
قاف جمع اوله لغات ثلث مذکوره جائزدر بصاق وبزاق وبساق
کبی توکرک معناسنه وعرب نسر وعقابدن غیری هر صید ایدن
قوشه صقر اطلاق ایدوب چاقره اکدر واجدل لفظلرینی تخصیص
ایدر وجوارح اربعه که صقر وشاهین وعقاب وبازی در انلره سباع
وضواری وکواسر اطلاق اولنور وجوارح مذکوره میاننده صقر دواب

میاننده

214

میاننده اسد مشابه‌سیدر زیرا صقر شدتده صبر وعنادده یکتا غلیظی
مظلم وهر قو[illegible] ایدر وغزال وخرکوش صیدنه ممارسه واعتیادی
طیور صیدنه ممارسه‌سندن زیاده‌در زیرا مزاجی بارد ورطب اولمغله
جوق مدت صبر الجمز بناءً علیه عربده مثل اولوب اجرأ من الصقر دیرلر مثل
ومیدانی اجرأ من اسد ومن صقر مثلنده دیدیکه ولحیة تیس وله
منقار نسر ولکنه لبث خالطت نکهة صقر وصقره ساقر دیرلر حدید البصر ٤٧٠
معناسنه والله اعلم بالصواب والیه المرجع والمآب
تمت الرسالة وترجمتها والحمد لله
رب العالمین والصلوة
والسلام علی سیدنا محمد وآله
وصحبه اجمعین
آمین
تم

[١٣٩٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٧ . مطبوع

عنوان المطبوع : ترجمهء سرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون(١) .

المؤلف : محمد سعيد بن قره خليل ، قره خليل زاده ت ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤م(٢) .

عدد الأوراق : ٤٧٤ .

أوله وآخره : . . . كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٦ . باللغة العثمانية .

ملاحظات : مطبوع . **الوضع العام** : مكتوب في **آخره** : بلطفه تعالى اشبو كتاب بلاغتنصابك طبع وتمثيلي ، سلطان سلاطين زمان ، وخاقان خواقين جهان ، السلطان عبد المجيد خان ، صينت سلطنته إلى نهاية الدوران ، افنديمز حضرتلرينك سايهء شوكتوايهء ملوكانه لرنده ، من غير استحقاق تقويم وقايع نظارتيله كسب نضارت ايلمش اولان بند كان دولت عليه نك بي نامي ، سيد مصطفى سامينك معرفت كمترانه سيله پيوستهء حسن ختام اولمشدر اواخر صفر الخير سنه ١٢٥٧هـ/ ١٨٥٨م . والغلاف جلد عثماني ، وقف رغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٥ .

---

(١) TERCÜME- i ŞERHU'l- UYUN fi ŞERH- i RİSALE- i BİN ZEYDUN .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٦ .

(٢) MUHAMMED SA'İD b. KARA HALİL .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٦ .

RAGIP PAŞA - 1087

ESER ADI:TERCÜME-i ŞERHU'l-UYUN fi ŞERH-i RİSALE-i BİN ZEYDUN

MÜELLİFİ: MUHAMMED SA'İD b. KARA HALİL

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1257/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1841/02/23

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: --**
HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : İSTANBUL **BASIM YERİ:**
KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 4+470 **SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: **SATIRSAYISI:**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:MATBAA-i AMİRE

) فهرست ترجمهٔ کتاب ابن زیدون من الادب (

٢ سبب ترجمهٔ اين كتاب
٤ مقدمهٔ كتاب
٨ سبب انشاء اين كتاب
١١ ذكر رساله وشرح تاريخها
١٧ العجب اكذب
٢١ معشوقه نك ابن زيدونه مراسله و معاتبه سى
٢٨ بيان حسن يوسف عليه السلام
٣٠ حكايت قارون عليه ما يستحق
٣٧ بيان كنز النطف
٣٩ بيان نسب ملوك فرس
٤٩ مناقب قيصر روم
٥٢ حكايت اسكندر ابن فيلقوس وغلبته على الممالك والبلدان
٦٥ حكايت اردشير بابكى
٧٠ حكايت ضحاك عنود
٧٦ حكايت جذيمة الابرش
٨١ نوشروان قزى شيرينك حكايه سى
٨٥ حكايت بلقيس ملكه سباء و زباء بنت مليح
٨٨ حكايت مالك بن نويره ووا قعهٔ خالدبن الوليد
٩٣ مناقب عروة بن جعفر
٩٥ حكايت كليب وجساس و وقعهٔ حرب البسوس
٩٩ وقعهٔ مهلهل بن ربيعه ومحاربته لقاتل اخيه كليب
١٠٤ حكايت سمؤل فى وفاء العهد
١٠٥ مناقب احنف بن قيس وحسن امارته وحلمه وسيادته
١١٤ حكايت حاتم طى وسخائه وكرمه
١١٩ مناقب يزيد بن مهلهل وجودت ركوبه وشجاعته
١٢٦ مناقب سليك ابن السلكة وقوة مشيه
١٣١ حكايت عامر بن مالك وجودة ملاعبة رمحه
١٣٦ مناقب قيس بن زهير ومحاربته
١٤٣ مناقب اياس بن معاويه وشدة زكائه
١٥٠ فصاحت سحبان بن اياس الوائلى
١٥٣ بلاغة عمرو بن الاهتم
١٥٦ وقوع الصلح بين قبيلة بكر و قبيلة تغلب
١٥٩ قبيلهٔ عبس ايله قبيلهٔ ذبيانى ميانده واقع اولان قتالك ديت غرامتلرى

١٦١ داحس نام كحيلان اسبك وصفى
١٧٠ حيلهٔ هرم بن قطبه بين علقمة وعامر
١٧٧ مناقب حجاج وتقليد ولاية العراق
١٨٨ خطبهٔ حجاج لاهل العراق
١٩٧ حكايت اعرابى مع الحجاج
٢٠٤ مناقب قتيبه و فتحه ما وراء النهر
٢١٧ ممانعة قتيبه لسليمان ابن عبد الملك من عزله
٢٢٢ مناقب مهلب ابن ابى صفره ومحاربته مع الخوارج الازارقه
٢٣٧ مناقب هرمس الهرامس
٢٤٤ مناقب افلاطون وارسطاليس
٢٥١ مناقب بطليوس وتدبير اسطرلاب وتصوير الكره
٢٥٤ مناقب بقراط حكيم
٢٥٨ مناقب جالينوس حكيم
٢٦٣ مناقب قاضى ابى معشر
٢٦٦ مناقب جابر بن حيان المشتهر فى فن علم الكيميا
٢٦٧ مناقب الشيخ نظام المعتزلى
٢٧٥ مناقب الشيخ كندى المشتهر بفيلسوف الاسلام
٢٧٨ بيان اختراعات الالحان وتأليف الاوتار
٢٨٢ مناقب عبد الحميد الكاتب الماهر المشهور وخروج ابومسلم خراسانى وانقراض دولت امويه
٢٩١ مناقب سهل بن هارون وظهور علوم عقليه وفلسفيه
٢٩٨ مناقب عمرو بن البحر المشتهر بلقب جاحظ
٣٠٧ مناقب مالك بن انس صاحب المذهب
٣١٢ تعريف الادلة واقسامها
٣١٣ تعريف الماهية والكيفية
٣١٤ تعريف الجوهر والعرض
٣١٥ بيان المعمى واول من اوجدها ومناقب امام خليل
٣٢٠ تعريف الاسم والمسمى
٣٢٢ تعريف الاسماء والافعال
٣٢٧ تعريف الظرف والحال
٣٣١ مطلب اديان مختلفه ومذاهب متفرقه
٣٣٤ بيان مذهب مانى زنديق وغيلان
٣٣٨ قتل وصلب مانى زنديق
٣٤٠ ذبح جعد بن درهم زنديق

T. C.
... ANLIĞI
... LIĞI
MÜD...
Sayı: ~~426~~
RAĞIP P
Ka. N.
1076
١٠٨٧
٢٧

٣٤٢ قتل بشار شاعر ماهر
٣٥٣ بيان خارق العادة
٣٥٧ بيان ضرب المثل كل الصيد في جوف الفرا
٣٥٨ مناقب ابو نواس
٣٦١ مناقب ابي تمام
٣٦٣ مناقب البحتري
٣٦٨ حكايهٔ ضابي بن ارطاة
٣٦٩ حكايهٔ دمستق قيصر
٣٧١ مناقب عبدالله بن معاويه
٣٧٣ مناقب ليلى ومجنون عامري
٣٧٨ مناقب عمر بن عبد الله المخزومي
٣٨١ مناقب دريد بن ضمرة الشاعر
٣٨٣ مناقب تسمع بالمعيدي خير من ان تراه
٣٨٤ مناقب ملك نعمان بن منذر
٣٩٠ مناقب سهيل بن عمرو
٣٩١ تعريف التمتمه والغمغمة والفهفهة
٣٩٣ بيان قتل زنادقه لعنهم الله تع
٢٩٥ مناقب هبنقة الاحمق
٣٩٧ مناقب طويس لطيفه كو
٤٠٠ الاشياء انما تجذب الى اشكالها
٤٠٣ مناقب يسار المشتهر بمثل يسار الكواعب
٤٠٦ مناقب فرزدق الشاعر الماهر
٤٠٩ حكايهٔ وافد البراجم
٤١١ مناقب متلمس وطرفه
٤١٢ مناقب عقيل بن علقمه ابن الجهني
٤١٧ مناقب هند بنت الخس
٤٢٠ مناقب دختران همام ابن مره
٤٢٤ فقرهٔ والنار ولا العار
٤٢٦ مناقب اعشا الشاعر
٤٣١ تعريف الميسر والقداح
٤٣٣ مناقب خنساء الشاعرة
٤٣٦ حكاية محرق البردين
٤٤٠ فقرهٔ قرطين ازدر يكتا
٤٤١ مناقب عمرو بن معدي كرب ووصف الصمصامه
٤٤٩ مناقب حطيئة الشاعر
٤٥٢ وكم من يعتمد ني بالقوة
٤٥٤ مناقب ابو العتاهيه
٤٥٨ فقرهٔ اشأم من براقش
٤٦٢ فقرهٔ وان العصا قرعت لذي الحلم
٤٦٦ حكايهٔ نذر جوان بيشار الشاعر بمأيه دينار

ترجمهٔ سرح العیون في شرح رسالة ابن زیدون

* بسم الله الرحمن الرحیم *

سپاس بیحد وشکر لایعد اول خالق فرد وصمده اولسونکه نوع انسانی اشرف انواع خلایق واتم اصناف ممکنات وجمله سنه فائق وکرم واحسانه شایان ولائق خلق وایجاد وعلوم ظاهره وباطنه ایله آراسته ومعارف صوریه ومعنویه ایله پیراسته وارائت سبیل رشاد ایلدی * وافضل صلوة واکمل تحیات اول اشرف مخلوقات اولان نبی کریم ووسیم رسالت پناه حضرتلری اوزرینه اولسونکه مظهر سر لولاك وسبب خلق انس وجن وملائك وافلاك اولوب هر کیك که آخر الرسل وخاتم الانبیا اولدیغنه اقرار وایمانی وشریعت مطهره سنه انقیاد واذعانی اوله نعم دارین ایله متنعم وسعادات ابدیه ایله مستسعد ومغتنم اولدی * ودرود وسلام آل عظام واصحاب کرام حضراتنه اولسونکه هر بری رهبر راه هدایت ورهنمای صراط مستقیم سعادتدر * بعد ازین * بو بندهٔ کمتر وناچیز وعبد احقر حیرت آمیز محمد سعید ابن قره خلیل عاملهما الله بلطفه الجلیل اگرچه قلت البضاعه وعدم الاستطاعه در مالایدرك

كله مهما امکن تدریس وتعلیم ایله وقت گذار وتحصیل وتفهیم ایله مشغوله اشتغالده تمکن وقرار ایدوب هرچند که فنون غامض المدرکی ذهن کلیل درکدن عاطل وعلوم صعب المنالی فهمدن قاصر وناهل اوله کتب ادب ومحاضرات وتاریخ ایله تفکه لذیذ اولمغله فرائد نفیسه سی رشتهٔ نظره کشیده وصفحهٔ درونه سرد وتهذید ایدردی برگون خاطر فاتره خطور ایتدیکه رسالهٔ ابن زیدون وابن نباته نك شرحی که سرح العیوندر نظم ونثری مشتمل وتاریخ وادب ومحاضراتی محتوی ومتکفل اولوب فوائد کثیره سی ولطائف وفیره سی اولمغله لسان فصاحت بیان عربیدن زبان ملاحت نشان ترکی یه نقل اولنسه ابکار معانی ومضامیننه لباس فاخرهٔ الفاظ ترکیه الباسیله بر یوزدن دخی خوب صورت ایله جلوه نما وطبایع معارف شناسان عندنده معتبر ومعتنا اولوردی دیو رشیق القد اسیل الخد یراعهٔ ناسج نثور ونظام واخذ جودة کلام ایله بیاض روی شاهد صحایفه فراید کلماتی نظم وتزیین وخال سیه مثال نقط وحروفی ایله ترشیح وتحسین ایلیم اما مهب محنتدن ریاح خواطر متشتته ووزان وتشتت قلب غما تردن اوراق امانی متساقط وپریشان اولمغله قوه دن فعله ونیتدن عمله گتورمك میسر اولمامشدی لکن بر روز فیروز وبردم نشاط بخش بهجت افروزده گوشه نشین انزوا ودوام دولت علیه دعاسنه دست برداشتهٔ درگاه خدا ایکن طبیعت میدان غمگساریده کمیت بند ونجیبنه سوار وهر جانبه جلوه وجولان وآخر کار ارخای عنان ایله * دلا گر آیدت روزی غمی پیش * چو یاری باشد وغمخوار غم نیست * بیتی ایله ترنم ساز اوله رق بو انزوا وفراغت نتیجه دك وبو حجاب وتواری نه زمانه دك حمد الله که سنك کلك عبیرافشانك طرز انشاده دخی رشح لآلی ایلر خصوصا بو زمان سعادت نشانده ارباب کمال مکرم ومرعی واصحاب فضل وافضال محترم ومحمی وهر بر سخنور وداناشور رتبه سنجه محسود نادان ومغبوط جهلای بی اذعاندر * نه زمان گوشه گرك خیر متاع سخنی * بورو بجده ایدن کذبله دعوای زیان *

كنايه‌در *ذلك بما قدمت يداك لتذوق وبال امرك وترى ميزان قدرك* متن
يعنى بو خزى وتعذيبه سبب حدكى تجاوز وبنم كبي شريفه‌نك وصالنه
تعرض ايله كسب واقتراف ايلديكك شيدر وبجن بر كيمسه برامر
مكروهه مبادرت ايله معاقب اولمه دن متضجر اولسه هذا ما كسبت
يداك ديو ضرب مثل ايدرا كرچه فى الحقيقه فعل صاحب يددن صادردر
لكن مجازا انده اسناد اولنور ولتذوق‌ده لام تعليل ايچون وذوق فى الاصل
دهانده حاصل طعمه اطلاق وبعده برشئ امتحان وتجربه‌يه نقل اولنوب
قليل وكثيرده استعمال اولنور مثلا برشيئك نمونه سنه نظر كبى ووبال
شول امر ثقيل وكريه دركه ضررندن خوف اولنه وميزان برشيئك
مقدار وحدنى معرفته ديرلر پس مآل معنا سكا ايده جكيم تعذيب نابجا
اولميوب كسب يدك اولوب مبادرت ايلديكك امر قبيحك جزاسى
تجربه ايتمكله حدكى بيلوب بعداليوم حد ناشناس اولمه ديمك اولور
متن * نحن جهلت نفسه قدره يرى غيره منه ما لا يرى* پس بر كيمسه‌نك كه
نفسى كندى حدومقدارنه جاهل اوله سائر ناس اول كيمسه‌نك حدينى
بيلوب كندويه نمايان اولميان عيب غيرلره آشكار ونمايان اولور
بيت مذكور متنبينك اولوب صدده مناسب اولمغله ايراد ايلدى واكثر
ادبا وبلغا رساله‌لرينى برآية كريمه ياخود برمثل سائر ياخود بربيت معتبر
ايله ختم ايدوب رونق رساله‌يه مزيت ويرملرى ديدن قديمدر ومتنبى
بيت مذكورك مضمونى كلنك يعنى طورنه حكايه‌سندن اخذ وسرقه
ايلمشدر واصلى بودركه برقصار كنار دجله‌ده قصارت ايدردى وهر كون
بر كركى پرواز ايده‌رك زمينه نازل واب جويده كاه قونوب بوجكلر
دوشيروب تعيش وانكله قناعت ايدردى ينه بر كون كلنك عادت مألوفه‌سى
اوزره بوجكلرله تعيش ايدركن برصقر جق سماده رمهٔ كبوترانه هجوم
وبرينى شكار وتغذى ايلديكنى مشاهده وكندويه ملامت ايدوب
سن صقردن بزرك اندام وعالى پرواز وپرزور ايكن بويله مضائقه ايله
تعيش ايده‌سك زهى دون همت ديوب بر كبوتره ديده دوز وبعد المشاهده
صقره تقليد ايله پروازوكبوتره هجوم ايليوب كبوتره راست

كتوره ميوب فرط هجومندن كندويى ضبط ايده ميوب بوجكلر
صيد ايلديكى كاه ساقط وسرى بالچغه باتوب قالدقده مزبور قصار
كركى شكار وخانه‌سنه ايصال ايدركن برآشنايه دوچار اولوب بوندر
ديو سؤال ايلدكده قصار (كركى بتصقر) ديدى يعنى بركانكدر كه حد
ناشناس اولوب نائل اولديغى نعمته قانع اولميوب وسع واقتدارندن
خارج امره مباشرت ايله مصاب اولسه ضرب اولنور وصقر معروف
برقوشدر كه تركيده چاقر تعبير اولنور اجدل وقطامى دخى صقره
اطلاق اولنور واول صقر كه قناتلرى اوزون اوله مصرخى ديرلر وهر
قوش كه مرغانى صيد ايده باز وشاهين كبى اكا صقر تسميه اولنور
وجمعى اصقر وصقور وصقار وصقوره وصقاره وصقر كاور بومثللى
جمعك آخرينه‌ها الحاقى توكيد ايچوندر ومؤنثى صقره‌در وصقره لفظى
شدت ضرب معناسنه اولان صقردن مأخوذدر كه معول ايله حجره
ضرب اولنسه (صقر الصخرة بالصاقور) ديرلر وصقرك كنيه‌سى
ابوشجاع وابو الاصبع وابو الحمراء وابو عور وابو عمراندر وصقرك
صادنه كاهى زا وكاهى سين بدل اولنوب زقر وسقر ديرلر زيرا بركلمه كه
انده صاد ايله قاف جمع اوله لغات ثلث مذكور جائزدر بصاق وبزاق
وبساق كبى توكرك معناسنه وعرب نسر وعقابدن غيرى هر صيد
ايدن قوشه صقر اطلاق ايدوب چاقره اكدر واجدل لفظلرينى
تخصيص ايدر وجوارح اربع كه صقر وشاهين وعقاب وبازيدر
انلره سباع وضوارى وكواسر اطلاق اولنور وجوارح مذكوره ميانده
صقر دواب ميانده استرمثابه‌سنده‌در زيرا صقر شدته صبر وعذابك
غليظنى هضم وهر قوشه حمله ايدر وغزال وخركوش صيدنه ممارسه
واعتيادى طيور صيدنه ممارسه سندن زياده‌در زيرا مزاجى بارد ورطب
اولمغله چوق مدت صواچمز بناء عليه مجرده مثل اولوب ابخر من الصقر
ديرلر وميدانى ابخر من اسد ومن صقر مثلنده ديديكه وله لحية تيس وله
منقار نسر وله نكهة ليث خالطت نكهة صقر وصقر وصاقر ديرلر

حديد البصر معنا سنه والله اعلم بالصواب و اليه المرجع
والمآب تمت الرسالة وترجمتها والحمد لله
رب العالمين والصلوة والسلام
على سيدنا محمد وآله
وصحبه اجمعين
آمين

بلطفه تعالى اشبو كتاب بلاغت نصابك طبع و تمثيلى * سلطان
سلاطين زمان * وخاقان خواقين جهان * السلطان عبد المجيد خان *
صينت سلطنته الى نهاية الدوران * افندمز حضرتلرينك سايهٔ
شوكتوايهٔ ملوكانه لرنده * من غير استحقاق تقويم وقايع نظارتيله
كسب نظارت ايلمش اولان بندكان دولت
عليه نك بى نامى * سيد مصطفى سامينك
معرفت كترانه سيله پيوستهٔ
حسن ختام اولمشدر
اواخر صفر الخير
سنه
١٢٥٧

[١٣٩٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٨/ ١ . مطبوع عثماني

عنوان المطبوع : عين الحياة في ترجمهء حياة الحيوان للدميري(١) . (ج : ١) .

المترجم : عبد الرحمـٰن بن الحاج إبراهيم الآطنه وي ، السيواسي ت قبل ١٢٠٠ هـ/ ١٧٨٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧٥ .

أوله : الجلد الأول من ترجمة حياة الحيوان .

بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد بي حد ، وشكر لا يعد ، عوالم هرد وجهاني صحراى وجوده كن ايله ايجاد ايدن خداوند ذو الجلال والإكرام حضرتلينه سزا وشاياندركه نوع بني آدمي فهم وكلام ايله أنواع عوالمدن تمييز ايلدي . . . أما بعد : بو ضعيف حقير ، والبائس الفقير ، عبد كمترك والد أمجدي بقية السلف ، وخير الخلف ، فنون شتى ايله آرسته ، وصنوف تقوى ايله پيراسته : عبد الرحمـٰن أفندي ابن الحاج إبراهيم أفندي ، الأدنوي مولداً ، وسيواسي متوطناً ، أول خلاصهء الطاف رب العالمين . . . خادم الحرمين الشريفين شهنشاه عالم مولى ملوك العرب والعجم . . . بادشاه أعظم محمود خان الغازي . . .

آخره : . . . مرقوم أبو الأسود طاعون الجارف ديدكلري عظيم طاعونده هجرتدن التمش طقوز سنه سنده وفات ايلديكه عمر نازنيني سكسان بش سنه در ذكر اولنان طاعون بصرده اولديكه انده ناسك اسخيالري وفات ايلدي دينلمشدر أنس بن مالك حضرتلرينك اول طاعونده اوتوز اولادي وفات ايلدي رحمة الله تعالى عليه أجمعين ، كمل الجلد الأول من ترجمة حياة الحيوان بعونه تعالى ويليه الجلد الثاني .

---

(١) . A’YANÜ’l- HAYAT TERCÜMA- i HAYAT el- HAYVAN .

كتاب حياة الحيوان ، تأليف محمد بن موسى بن عيسى الدميري المصري الشافعي . وترجمه السيواسي سنة ١١٦٠ هـ ، وطبع بجزئين في إستانبول سنة ١٨٥٦ هـ ، ١٩٠٠ هـ ، وقد أهداه المؤلف إلى أمير الأمراء محمد باشا بن عثمان باشا ، الشهير بـ زارلي زاده .

(٢) . ABDURRAHMAN EFENDİZADEH ZİYA el- ADANAVİ .

السيواسي : فقيه عثماني ، تولى الإفتاء في مدينة سيواس التركية ، فنُسبَ إليها ، وأصله من مدينة أطنة = أضنة = أذنة التركية . وكان يتقن العربية والتركية العثمانية .

انظر : فهرس يسف الدين أوزاكه : ٢/ ٣٢٠ .

ملاحظات : مطبوع بالعامرة سنة ١٢٧٢ هـ . **الوضع العام** : في أوله فهرست في ست صفحات ، والغلاف جلد عثماني ، وقفه محمد عطاء الله بن حسين على مكتبة راغب باشا سنة ١٢٨٣ هـ . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨٣ .

[١٤٠٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٨/ ٢ .

عنوان المطبوع : عين الحياة في ترجمهء حياة الحيوان للدميري (١) . (ج : ٢)

المترجم : عبد الرحمـٰن بن الحاج إبراهيم الآطنه وي ، السيواسي ت قبل ١٢٠٠هـ/١٧٨٦م (٢) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، باب الذال المعجمة من كتاب ترجمة حياة الحيوان ، (الذباب) قره سنك مشهوردر مفردي ذا لك ضميله ذبابه كلور ذا لك كسريله ذبابه ديه مزسن جمع قلتي اذبه وجمع كثرتي ذا لك كسريله وبانك تشديدي وآخرنده نون ايله ذبان كلور . . .

آخره : . . . ناظر اولان اخوان كرامدن مرجودركه قصوريمز معذور وعيب ونقصانمز ذيل عوف ايله مستور ايدب دعاء خيرلري قرين حال اولمغله اميد وارمكه بو بابده اولان سعي وخدمتم مقابله سنده مظهر إحسان جناب ذو الجلال اولام ، تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب . كمال الدين ابو البقاء محمد بن موسى الدميري نام فاضلك جنس حيوان انواعنك ماهيت وخواصني تعريف وتوصيف ضمننده سلك سطوره كشيده قيلديغي حيوة الحيوان نام اثر جليلك نعفي عام ومائدهء عائده سندن عوام وخواص شيرينه كام اولمق نيت صادقه سيله بقية الاسلاف عبد الرحمـٰن بن الحاج إبراهيم افندينك زبان عذب البيان تركي يه ترجمه سنده موفق اولديغي ترجمهء حيوة الحيوان نام مجلهء لطيفه نك طبع وتمثيلي نفاوهث سلاطين زمان وخلاصهء خواقين دوران السلطان ابن السلطان السلطان الغازي عبد المجيد خان افندمز حضرتلرينك عصر مينت نشانلرنده مطبعه عامره ده (محمد رجائينك) معرفتيله بيڭ ايكيوز يتمش ايكي سنه سي رجب (٣) الفردي اواسطنده ختام پذير اولدي .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس في ست صفحات ، تاريخ الطبع : ١٢٧٢ هـ/ ١٨٥٥ م .

الوضع العام : وقفه محمد عطاء الله بن حسين يوقمه جي على مكتبة راغب پاشا سنة ١٢٨٣ هـ/ ١٨٦٦ م . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨٣ .

---

(١) A'YANÜ'l- HAYAT TERCÜMA- i HAYAT el- HAYVAN .

وقد طبع في المطبعة العامرة في إستانبول سنة ١٢٧٢ هـ .

(٢) ABDURRAHMAN EFENDİZADEH ZİYA el- ADANAVİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٨٨/ ١ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1088

ESER ADI:A'YANÜ'l-HAYAT TERCÜMA-i HAYAT el-HAYVAN

MÜELLİFİ: ABDURRAHMAN EFENDİZADEH ZİYA el-ADANAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1272/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1855/09/13

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: --

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: İSTANBUL

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: SAYFA SAYISI: 8+475+8+331

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:MATBAA-i AMİRE

الدحس ٤٥٠
الدخل ٤٥٠
الدراج ٤٥٠
الدراج ٤٥١
الدرجرج ٤٥٢
الدربان ٤٥٢
الدرس ٤٥٢
الدره ٤٥٢
الدساسه ٤٥٢
الدعشوقه ٤٥٢
الدعموس ٤٥٢
الدعفل ٤٥٣
الدعناس ٤٥٤
الدقبس ٤٥٤
الدلدل ٤٥٤
الدلفين ٤٥٥
الدلق ٤٥٦
الدلم ٤٥٦
الدم ٤٥٦
خواص ٤٧٠
التعبير ٤٧١
ديك الجن ٤٧١
الديلم ٤٧٢
ابن دايه ٤٧٢
الدئبل ٤٧٣

م

M BAKANLIĞI
K LİĞİ
ÜRLÜĞÜ
YI: 997

وقفت هذا الكتاب طلبا لمرضات الملك الوهاب
لكتبخانهٔ راغب پاشا وانا الفقير السيد محمد عطا الله
ابن حسين حسبي يوقلمه جي عسكر نظاميه شاهانه
در مكه مكرمه سنه ١٢٨٤

RAĞIP P
Ka. N.
1077

١٠٨٨

١٠٨٨

الجلد الاول من ترجمة حياة الحيوان

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد بی حد وشکر لا یعد عوالم هردوجهانی صحرای وجوده کن ایله ایجاد ایدن خداوند ذو الجلال والاکرام حضرتلرینه سزا وشایاندرکه نوع بنی آدمی فهم وکلام ایله انواع عوالمدن تمیز ایلدی ❊ وصلوة مؤبد وسلام مؤکد اصناف معجزاتی خوارق عاده اولان بلبل بستان سبحان الذی اسری حضرتلرینه حقیق ولایقدرکه اشرف الفاظ کوهر نثار وجامع الاحکام والاسرار اولان قرآن کریمی وحی ورسالت ولسان الغیب سر وحدت ایله نطق وبیان ایلدی ❊ علیه وعلی آله الاطهار واصحابه الاخیار من الصلوات ازکاها ومن التسلیمات اوفاها (اما بعد) بوضعیف حقیر والبائس الفقیر عبد کترك والداجدی بقیة السلف وخیر الخلف فنون شتی ایله آراسته وصنوف تقوی ایله پیراسته عبدالرحمن افندی ابن الحاج ابراهیم افندی الادنوی مولدا وسیواسی متوطنا اول خلاصهٔ الطاف رب العالمین معز الدنیا والدین غیاث الاسلام والمسلمین خادم الحرمین الشریفین شهنشاه عالم مولی ملوك العرب والعجم ملاذ الامم ومفیض النعم سلطان الغزاة والمجاهدین الا وهو السلطان ابن السلطان ابو الفتوح والمغازی شوکتلو عظمتلو مهابتلو پادشاه اعظم محمودخان الغازی ایده الله الملك المنان وابده فی اساس سلطنته الی آخر الزمان ومابرحت جنوده منصورة فی کل حین وآن حضرتلرینك عهد همایون وزمان میمنت مقرونلرنده احسن امصاردن مدینهٔ سیواس حماه الله تعالی من شر الجن والناس نام بلدهٔ مشهورهده اقوال ائمهٔ حنفیه علیهم رحمة الله الواسعه ایله افتایه مأذون واکثر احیان افتا وبوفقیری خدمت فتواده استخدام ایتمشیدی بوهنکام ابرکده انواع مکارم شهنشاهی والطاف خدمات جهان مطاعی ایله ممتاز الاقران ومختار عرفان وناصر فقراء المسلمین ومحب العلماء والصالحین ومحسن الارامل والایتام وفاتح ابواب الانعام امیر الامراء الامجد محمد پاشا الممجد ابن المرحوم عثمان پاشا الشهیر بزاره لی زاده علیه وعلی عامة المسلمین الرحمة والمغفرة لازال مجتهدا فی نشر الاحسان وآمنا من الآفات والاحزان وممتازا بعواطف الوزراء والسلطان حضرتلرینك میل ورغبت وعلو همتلری دائما آثار خیر وصلاح واخبار کذشتکان منتج فلاح اولان علم ومعرفت وعلی الخصوص ابدانه دائر صحت وسقمك غورنی مأمول اوزره اولوب اولبابده مصنفات متقدمین ومؤلفات

متأخریندن اکثرنی استنساخ ایلدکلرنده ایچلرندن قدوة العلماء المحققین صاحب المصنفات المفیدة الشیخ الامام العالم کمال الدین ابی عبدالله محمد بن موسی بن عیسی المصری الدمیری الشافعی تغمده الله برحمته واسکنه فی عدنه حضرتلرینك تألیفی اولان (حیاة الحیوان) نام کتاب مستطاب جواهر ادعیهٔ مأثوره وزواهر ادویهٔ مؤثره ولطائف روایات محققه وغرائب حکایات معجبه یی محتوی اولدیغندن ماعدا صانعك کمال قدرت ووحدانیتنه دال طبایع حیوانیه یی مشتمل بر فن مرغوب وعلم مطلوب اولوب لکن عبارات لطیفه سی اسلوب بلغا وطرز عرب العربا اوزره اولمغین اکثر بحثنی استنباط واستخراجده کندولره تعب وحسب المأمول مذاق اولنمیوب دیو بومخلصلرینك زمان افتامزده نسخ متداوله وکتب نادره یه بعضا تعلق وار در زعمیله ذکر اولنان کتاب مستطابی لسان ترکیه تبدیل وترجمه قلمغی التماس واشارت بیوردقلرنده کلاملرینه امتثالا مستعینا بالله ومتوکلا علیه تبدیل وتسویدینه شروع اولنوب (حیاة الحیوان) ترجمه سی (عین حیاة) دیو اسم تسمیه اولندی مصنف مرحوم شیخ دمیری رحمة الله علیه کتاب مستطابنده واقعا علوم غریبه بیان وفنون عجیبه عیان ایلمش عادت مستحسنه لری بو یلکه علماء مفسریندن بطریق الاستشهاد نیجه اسرار دقایق قرآنیه وهر بر حیواندن بحث ایدرکن اول حیوانك ذکری اثناسنده مندرج نیجه احادیث شریفه واصحاب کرین وبعض اکابرك اول حیوان ایله سمر کذشتنی ووردزبان اولور دعا وحل وعقد وتسخیره دائر خواص واجزا وفصحای عربك سخن دربارلرندن نیجه اشعار پراشعار وپندپسندیده وفن الغازدن خوب لغزلر وضروب امثال عربدن امثال اترا که غایب ظریفانه مثللر وهر بر مایبحث عنه سی اولان حیوان مأکول اللحم میدر دکلمیدر حکم شرعیسی (العلم علمان علم الابدان ثم الادیان) منطوقنجه علم طبده مآل شناس اولنلر حصه مند اوله لر دیو خواص اجزاء حیوانیه وهر بر حیوان رؤیاده کورلسه تعبیری نه اقتضا ایدر علم تعبیری درج ایلمشدر لکن مترجم پرقصور اولدیغندن ماعدا عندیمزده خط عرب نسخهٔ واحده اولمغله بعض مواضعی سقامتدن خالیه اولماسه اولور انجق سعی بلیغ اولنوب ماه ثمانی عشرده اختتامیله مشرف اولدق نکته شناسان اسرار دقایق ورمز آشنایان بحار حقایق اولان ارباب الباب واصناف احبابدن نیازمندرکه دیدهٔ انصاف ایله نظر بیوروب ادای مرامده زیغ وزلل وخطاء وخلل وقصور وکسور واقع اولورسه کمال فضل وکرملریله ستر بیورهلر (اللهم استرنا بسترك الجمیل) بونیجه زمان ایدی پای علم میدان سعی واجتهادده رفتار وترجمهٔ کتاب مستطابه متعلق زبان زبان خامه کفتار زحمتن اختیار ایتمشیدی لکل ساقط لاقط مقتضاسنجه ترجمهٔ رعنا مقبول اهالیٔ اعلی والا اولوب بوعبد مداوم ضیا خدمت شریعت غرا ومقام حنفیهٔ بیضایه القا اولنمغه باعث ولدی مأمولدرکه عقباده دخی سبب مغفرت وشریعت وباعث جائزهٔ شفاعت اولوب جوار حبیبه ملاقات وبلا کیف مشاهده ایله مکافات اولنام

باب الهمزة من کتاب ترجمة حیاة الحیوان

(الاسد) یرتجی حیواندن ارسلان دیدکلری جانورکه مشهوردر فارسیده شیر دیرلر جمعی اسود واسد ودیشیسی اسده در واسد لفظی حدیث ام زرعده دخی وارد اولمشدر ام زرع زمان جاهلیتده بر خاتونك آدیدرکه انك زوجنك آدی ابو زرعدر مرقومه خاتون کندیدن غیری اون خاتون ایله مکه ده وبر روایتده یمنده عدن نام شهرده عهد ومیثاق ایدوب مدح وذمدن ازواجلری اوصافلرینی کتم ایلیوب هر بری زوجلرینك بر کونه وصفلرینی بر برینه سویلمشلر اشبهلری ام زرع اولمغله جمله سنك کلاملری حدیث ام زرع دیمکله مشهور اولمش حضرت عائشهٔ صدیقه رضی الله تعالی عنها انلرك کلاملرینی افواهدن ایشتمکله برکیجه سلطان سریر ارشاد

علیه اشرف الصلوات حضرتلرینه نقل وتفصیل ایتمشیدی مقابلهده رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت عایشه یه خطاب ایدوب (کنت لك کابی زرع لام زرع) دیو بیوردیلر اول خاتونلرك خبرلرندن بریدر که (زوجی ان دخل فهد وان خرج اسد) یعنی زوجم اوه کلنجه پرصلنور که پرص دیدکلری جانور کبی چوق اویور وچوق کرنه شور طشره چیقنجه ارسلانلنور که ارسلان کبی اظهار شجاعت ایدر بونده مدح و پسند وار که یعنی زوجم اوه کلنجه ناهموار معامله وتنك دللك ایتمز طشرهده شیر صفت اولور که اعدالرینه اجرا ایدر دیمکدر وقدح دخی وار که یعنی زوجم اوه کلنجه پارص کوکالی اولور وچوق اویور ازواج معاملهسی ایتمز طشرهده ارسلاندر مصادف اولدیغیله پرتشور وجدال ایدر دیمکدر حدیث امزرعك بری دخی جیم بابنده جمل بحثنده کلور ارسلانك چوق آدی واردر که (ابن خالویه نام راوی اسدك بشیوز آدی واردر دیوب هر برینی بیان ایتدی (علی بن قاسم بن جعفر اللغوی یوز اوتوز آد زیاده ایلدیکه مشهور اولان آدلری بونلردر اسامه والبیهوس والتأاج والجخدب والحارث وحیدره والدواس والریبال والسبع والصعب وزفر والضرغام والضیغم والطیثار والعنبس والقضنفر والفرافصة والقسوره وکهمس واللیث والمتانس والهرماس والورد ودخی ارسلانك لقبلری ابو الابطال وابوحفص وابو الاجاس وابو الزعفران وابو شبل وابو العباس وابو الحارث مصنف مرحوم ایدر بز ارسلان ایله ابتدا ایلدك زیرا ارسلان وحشی حیوانلرك اشرفیدر وارسلانك مرتبهسی مهابتلو پادشاه مرتبهسیدر قوتی وشجاعتی وقلبی قوی وزیاده تهجم وطبیعتنك حریص اولدیغیچون ارسلان ایله ضرب مثل اولنور قوتده وبهادرلقده وشجاعتده وشدت اقدامده وجله قیلقده (حمزة بن عبدالمطلب رضی الله تعالی عنه حضرتلرینه اسد الله دینلدیکه ارسلانك فضیلتندن حضرت حمزه ایچون اسد آدی اطلاق اولمشدر وینه ارسلانك فضلندن فارس النبی صلی الله علیه وسلم اولان ابی قتاده ایچون صحیح مسلمده اعطاء القاتل سلب المقتول بابنده حضرت ابی بکر رضی الله تعالی عنه بیوردی (کلا والله لانعطیه لضبع من قریش وندع اسدا من الله تعالی یقاتل عن الله ورسوله فنعطیه سلبه) یعنی والله ابی قتاده یه مقتولانك لباسنی ویرمز قریشدن برقوردجغزدر بزانی حق تعالی ارسلانلرندن بر ارسلان اولمق اوزره مقاتلهده قویوب بعده مقتولك لباسنی اکا ویرهلم ضاد معجمه بحثنده ان شاء الله تعالی تفصیلی کلور (اسدك انواع کثیرهسی واردر ارسطو ایتدی ارسلانده برنوع کوردم که یوزی انسان یوزینه بکزر جسدی زیاده قرمزی وقویروغی عقرب قویروغنه بکزر کل رنکنه مشابه اولدیغندن کویا اسد ورددر (ودخی ارسلانده برنوع واردر که اوکوز شکلی اوزره دربر قارش مقداری سیاه بوینوزی واردر مشهور یرتجی حیوانك تفصیلنده طبایع حیوانده سخندان واکابر کذشتکان ایتدیلر ارسلانك دیشیسی انجق بر یاوری طوغورر اول یاوروده حس وحرکت اولماز برقطعه ات پارهسی کبی ظهور ایدر بوحال اوزره اناسی اوچ کون حفظ وحراست ایدر صکره باباسی کلور اول یاورویه اوفورمکه باشلرتا که یاورو حرکت ایدوب نفس الوب ویرمکه باشلر اعضاسی بربرندن آیریلوب یاورویه بکزر وصورتی مشکل اولور بعده اناسی کلوب امزیرر خلقتندن یدی کون صکره کوزی آچیلور بعده التی آیلق اولسه صید وشکار اوکرنمك ایچون مشقت باشلر ونفسیچون اکتساب ایدر ارسلان شجاعتی مشهور آفاق برحیوان ایکن حضرت باری انی نه مرتبه ضعف اوزره خلق ایلشکه قوۀ باهرۀ ربانیهیه اشارتدر که ضعیفدن قوییی وقویدن ضعیفی خلق ایدر (اصحاب کلام بیله ایتدیلر ارسلان اجلغه وصویه از محتاج اولمغه آخر یرتجیلردن زیاده تحمل ایدر ارسلانك صید وشکارندن غیریلر یمز ارسلان کندی شکارندن

طویدقده باقی قلانی ترك ایدوب بردخی اول لاشهیه عودت ایتمز ارسلان اجقسه اخلاقی کتو اولوب تنك دل وغضبناك اولور ارسلان طعامله طویدیغی وقتده راضی وخوش دل اولور وکلبك ایچدیکی صودن ایچمز تتکیم کندینك ارسلان کوکللو اولدیغنی بیان ایچون شاعر قولنده ایتدی * واترك حبها من غیر بغض * یعنی بن اول معشوقهنك حبنی ترك ایدرم بغضسز یعنی ترك ایتدیکم بغض جهتندن دکل * ولکن کثرة الشرکاء فیه * ولکن حبده کثرت شرکا ترکه علتدر * اذا وقع الذباب علی طعام * یعنی سکك طعام اوزرینه دوشسه * رفعت یدی ونفسی تشتهیه * یدیمی قالدردم حالبوکه نفسم انی اشتها ایدر * وتجتنب الاسود ورود ماء * ارسلانلر صویه اوغرامقدن اجتناب ایدرلر * اذا کان الکلاب یلغن فیه * اکر کلاب اندن ایچدیلر ایسه محل استشهاد شیرصفت وملوك سیرت اولنلر ادنی واسافلك مدخلی اولدیغی شیدن آزاده وال چکدیکلرینه علت اخری لازم دکل بلکه معشوقلرینه غیرك عشقی تعلق ایتدیکی ترك حبه علت مستقلهدر (بیت) هرکه کوید عاشقم آتش فتد در جان من * زانکه می ترسم که باشد عاشق جانان من * مضمونی نخرد شیر نیم خردهٔ سك کر بسختی بمیرد اندرغار (شعرادن بعضیلر الغز ایدوب بیورر * وارقش مرهوب الشباه * یعنی یازدی ونقش تزیین ایتدی کندی یه متشابهة الاجزالق بخش اولانی اوکه کاغددر * مهفهف * برانیجه بللاو کیشی * لبشتت شمل الخطب * خطبهلر شملی طاغلق ایچون * وهو جمیع * حالبوکه اول شمل کاتبك صحیفهٔ خاطرنده مجتمع ایدی مراد خطبهلری مشتمل اولان مکاتبدر * تدین له الافاق شرقا ومغربا * اینا نورا کا الطراف شرقا وغربا یعنی انك دندان دهندن صادر اولان معتقد ناسدر * وتعنوا له املاکها وتطیع * واینانن کیمسه قصد وفدا ایدر املاکنی واطاعت ایدر زیرا املاکه مناط نقل وتوجیهدر * حمی الملك * ملکی حمایت ایتدی تتکیم ملوك دخی قلم ایله ضبط ایدرلر * نغطوسا * دریایه طالبجی اولدیغی حالده مراد مرکبدر * اعوذ بالله قل لو کان البحر مدادا * کما کان تحتمی * تتکیم حمایتی قبول ایتدیکی کبی * به الاسد فی الآجام * انك سببیله ارسلان زیاده اینلرنده * وهو رضیع * حال بوکه ارسلان سود امر یعنی اینلرنده ارسلان یاوروسی قرنجه وسککدن قلم قامشی اراسنده محمی ایمش بولغز قلم لغزیکه انسانك پادشاهی وحیوانك پادشاهی اولان ارسلان قلمك زیر حمایهسنده اولور که ارسلان یاوروسی قلم قامشی اراسنده کزلنور ایمش وملوك جهانی قلم ایله ضبط ایدرلر که امور جهانداری قلمك زیر حمایهسنده اولور تتکیم احکام ربانی قلم بارینك زیر جریاننده اولدیغی کبی هیئت اسلامیهده حدیث شریفده بیورلدیغی اوزره حضرت بارینك ابتدا نوردن خلق ایلدیکی نسنه لوح محفوظی تحریر ایدن قلمدر که اول قلمك طولی بشیوز ییللق مسیرهدر وارسلان اولك دیشی ایله اصرر ابتداء امرده بیمز واغزینك یاری آز اولدیغندن اغزی قوقار دیو وصف اولنور وشجاعتله وقورقو ایله وصف اولنور ارسلانك قورقوسندن وارسلان خوروس صوتندن خوف ایدر اوانی قبیلندن طشت یعنی لکن دیدکلری نسنهیه اور یلوب اوازی اولسه خوف ایدر وکدیدن خوف ایدر وارسلان آتش کوردکده متحیر اولور ارسلان شدید الحمله در عنفله یاپشور سائر یرتجیدن برشی ایله الفت ایتمز زیرا ارسلان سائر یرتجیی کندویه برابر کورمز واکر ارسلانك دریسی سائر یرتجی حیوانك دریسی اوزرینه قونمش اولسه اول درینك تویی یولنوب دوشر ارسلان حیض کورن عورته قریب اولمز نقدر جهد وسعی ایلسه وارسلان چوق زمان معمر اولور یاشی بیوك اولدیغنك علامتی دیشی دوشمکدر (ابن سبع السبتی شفاء صدر آدلو کتابنده عبد الله ابن عمر بن الخطاب رضی الله تعالی عنهما حضرتلرندن روایت ایتدیکه عبد الله حضرتلری بعض سفرلره چیقدقده ناکاه کیدر ایدی بر آلای قومه ملاقی اولدیکه طوررلر عبد الله ایتدی

وزنی اوزره برنجی قوشلردن درانمجه‌یه بکزر دلوجه طوغان دیرلر ابورباح کنیتی در جمعی یأبی کلور بلبلك جمعی بلابل کلدیکی کبی نتکم شعرده دخی کلدی ابونواس طریده سنده دیرکه * حفظ المهیمن یؤیؤی ورعاه * مافی الیأبی یؤیؤ شرواه * یعنی جناب حق بنم طوغانمی حفظ ایلسون که طوغانلر ایچنده بنم طوغانمه نظیر اولور برطوغان یوقدر بر اصلاح دلوجه طوغانی اولمغله انی وصف ایلمش که صقر بحثنده‌در ومراد محبوبی اولسه‌ده خوب اولور وشروا برنسنه‌نك مثلی ونظیری معناسنه‌در امام جوهری رحمه الباری یؤیؤنك جمعی یأبی کلدیکنه بو بیتی استدلال ایلمشدر لکن بو کلام مولددر دیو جوهری‌یه دخی اعتراض اولنمشدر اهل بصره‌نك ائمه‌لرندن محمد بن زیاد الزیادی یؤیؤ دیمکله لقبلنمشدی ومرقوم رحمة الله تعالی علیه حماد بن زیددن وغیریلردن حدیث شریف روایت ایلمشدیکه ابن ماجه و بخاری حضرتلری غیری راوی‌یه مقارن اولان حدیثلری روایت ایتدیکی کبی محمد یؤیؤنك روایت ایتدیکی حدیثلریده روایت ایلدیلر ومرقوم ایکی یوز اللی سنه‌سی حدودنده وفات ایلمشدر وابن منده انی ضعیف عد ایلمشدر ابن حبان آنی ثقاتده ذکر ایلدی ویؤیؤ علماء حدیثدندر دیدی ویؤیؤ لفظی برغریب صیغه‌درکه بوصیغه‌ده کلام عربده انجق بش لفظ محفوظدر بریسی یؤیؤ لفظی درکه ذکر اولندیغی کبی ایکنجی باء موحده ایله بؤبؤ لفظیدر اصل معناسنه درنتکم فلان بؤبؤ الکرم دیرلر فلان کیمسه کرمك اصلی دیمکدر اوچنجی جؤجؤ لفظیدرکه کمی کوکسی معناسنه‌در دردنجی دؤدؤ لفظیدرکه آیك آخرندن اولان یکرمی بش ویکرمی التی ویکرمی یدی کیجه‌لری معناسنه وبشنجیسی لؤلؤ لفظیدر انجو معناسنه وبو لؤلؤ لفظنده درت لغات واردرکه قراءت سبعه‌ده دوردیله‌ده قراءت اولنمشدرکه بریسی همزه‌تین ایله لؤلؤ تلاوت اولنمقدر ایکنجی لغت ایکیسنده‌ده همزه‌سز لولو تلاوت اولنمقدر اوچنجی لغت اولکی همزه‌سز ثانیسی همزه‌لی لولؤ تلاوت اولنمقدر دردنجی اولکی همزه‌لی ثانیسی همزه‌سز تلاوت اولنمقدر ویؤیؤ دیدکلری قوشك حکم شرعیسی اکل اولنمسی حرام اولمقدر صقر بحثنده سبقت ایتدیکی کبی (خواص اجزاسی دلوجه طوغانك بینی قوریدیلوب خالص شکر ایله سحق اولنوب کلرز بلی ایله خلط اولنوب سرمه اولنسه کوزه عارض اولان بیاضی دفع ایلیه باذن الله تعالی

﴿یوصی﴾ یانك وواوك فتحی وصاد مهملهٔ مشدده‌نك کسریله بلاد عراقده اولور برقوشدرکه قنادی انجه قنادندن اوزون تیز پرواز ایدر وصید جهتندن انجه‌دن خبیثدر اکا جردینور (حکم شرعیسی اکل اولنمسی حرام اولمقدر کما تقدم

﴿یعسوب﴾ براسمدرکه برقاج معنایه کلور چکرکه قدر برقوشه اطلاق اولنورکه بعض دیارده اکا اغستوس بوجکی تعبیر اولنور کندینك درت قنادی واردر قنادلرن کندویه دوشیره‌مز وبوررایکن کورلمامشدر همان اغاج باشنده طورر کن کوریلور یاخود اوچرکن جوهری دیرکه بوچکرکه‌دن بیوك برقوشدرکه قوندیغی حینده قنادلرین دوشیره‌مز وآت زبون اولدیغی وقت ذکر اولنان قوشه تشبیه اولنور نتکم بشیر زبون آتی بوقوشه تشبیه ایدوب دیرکه * ابو صبیة شعث یطیف بشخصه * کوالح امثال الیعاسیب ضمرا * یعنی زبونلقدن یعاسیب قوشی مثالی اولوب هیچ قشاغی اورلمیان وتربیه اولنمیان آت سموزاتلر کبی سیروکذار ایدر ابو صبیه اتك کنیتی در شعث ارقه‌سی قاشنمامش آندروج وواثج سموز وآتلو معناسنه‌در ابن خلکان حسن بن عبدالله العسکرینك ترجمه سنده حکایه ایلدیکه طائفهٔ عربدن صخر بن عمرو بن الرشید خسته اولوب خسته‌لکی ممتد اولمشیدی اناسی وزوجه‌سی اولان سلمی نام عورت کندینك خسته‌سن کوروب کوزه درلردی برکون صخرك حالی نیجه‌دردیو سلمی‌یه سؤال اولندقده خسته‌سنی کورمکدن عاجز وغضبناك اولمشیدی دیدیکه صاغ دکل که صغالمسی مأمول اولنه ومیت دکلدرکه آغله‌نیله دیو جواب ویردکده بو کلامی صخر کوش ایلیوب شو شعری

سویلدیکه * تری ام صخر ما تمل عیادتی * وملت سلیمی موضعی ومکانی * یعنی کوررسك خسته‌لکمدن بنی کوزمك انامی غمکین ایلمدی اما بنی ایندیروب قالدرمقدن سلیمی ملول اولدی * وما کنت اخشی ان اکون جنازة * علیك ومن یغتر بالحدثان * وفات ایدوب جنازه اولدیغمه خوف ایتمم تازه جوانلق ایله کیملر مغرور اوله بیلور ای سلیمی * لعمری لقد نبهت من کان نائما * واسمعت من کانت له اذنان * جناب حقك بقاسنه قسم ایدرمکه اویویانی اویاندردك وقولاقلری اولنلره ایشتدردك یعنی شکواکی آخرلره بلدردك * وان امرء ساوی بام حلیله * فلاعاش الا فی شقاء وهوان * واکر کشی عورتنك اناسنه برابر اوله یعنی جماعدن قاله صاغ قالورسه‌ده بدبخت وحقارتده قالور * اهم بامر الحزم لو استطیعه * وقد حیل بین العیر والنزوان * اکر قادر اولسم امر حزمه یعنی جماعه اهتمام ایدرم حال بوکه (حیل بین العیر والنزوان) ضرب مثل کبی ضعفم مانع اولدی بو برمثلدرکه باب عینده عیر بحثنده مرور ایلدی حزم طواره قولاك چکدکلری یردر جماعدن کنایه ایلمش * فالموت خیر من حیاة کانها * معرس یعسوب برأس سنان * مزراق باشنده یعسوبك چقتلشمسی مثابه‌سنده اولان حیاتدن موت خیرلیدر محل استشهاد بو مصرع اولسه کرك وبو شعرده نکته دان تعبیرلر وار که ازجمله عورتلرك بی‌وفا اولدقلرن اشعار ایدر حدیث مصعبده کلدیکه هرزه وهزیان ایدنلرك هجومی اولمسیدی بن یعسوب اولمغی قایرمزدم دیمش ابن اثیر دیرکه بو مقامده یعسوب ایله مراد شول یشل کلبك درکه بهارده اوچر بعضیلر بو یعسوب چکرکه‌دن بیوك برقوشدر دیدی وبعضلر ایتدی یعسوب ایله مراد بال اروسنك بکی اولمقده جائزدرکه یعسوب نحل اولمغی قایرمزدم آنلرك اوزریمه هجوم ایتمسی اولمسیدی دیمکدر ویعسوب اول سلطان سریر ارشاد علیه اکمل الصلوات حضرتلرینك برکزیده آتنك آدیدر ویعسوب آدلی برآت دخی زبیر رضی الله تعالی عنهکدر وبر روایتده یعسوب بدر غزاسنده مسلمین ایله اولان اوج عدد آتك برینك اسمیدر وبو روایتده اختلاف دخی واردر ویعسوب اتك آلننده اولان اوزنجه بیاضه‌ده اطلاق اولنور غرهٔ مستطیله معناسنه وآت بغلندیغی یرکه مربض فرس دیرلر آنده اولان دائره‌یه یعسوب دینور وککلکدن برنوع ککلکه‌ده یعسوب دینور که دمیاطی کتاب خیلده بویله حکایه ایلدی ومربض میمك فتحیله وضاد معجمه ایله اتك مکانیدر نتکم حدیث شریفده کلدیکه (صلوا فی مرابض الغنم ولا تصلوا فی اعطان الابل) یعنی قیون یتاغنده نماز قیلك دوه یتاغنده قلمالك دیو بیوره‌شلر ومرابض قیون یتاغیدر وطائفهٔ عرب ربض الاسد دیرلر ارسلان ایمزغمسنه جاحظ دیرکه یعاسیب سککلك بیوکلریدر کبار ذباب معناسنه ویعسوب اربنك بکنه دیرلر ملك نحل وامیر نحل معناسنه اول بربکدرکه بال اریلری ینك کیدوب کلملری وبرایشه مباشرت ایتملری ومرعایه کیتملری اندن امر وفرمان اولمینجه اولماز جمله‌سی انك کمر بستهٔ فرمانیدر ویعسوبك کندیلره تکلیفی وامر ونهیی واردر وجمله‌سی انك امرینه منقاد ورأی وتدبیرینه تابعلردر پادشاه عالمیانك رعایا خصوصنده تدبیر ایتدیکی کبی اولدخی بال اریلرینك امورن تدبیر ایدر وهربری یرلو یرینه کتمك مراد ایتدکده قوانك قپوسنه طوروب براحدی اوبرینه مزاحم ایتمکه قویمز ومرور عبورده بربرینه یکچه‌رك کتمکه قویمز بلکه بربر یکجرلر بر برینه بنوب ازدحام ایتمکسزین مثلا سر عسکر اولان ذات برضیق محله کلدیکنده عسکرك اوزرینه طوروب بربر یکچردیکی کبی بونده عجایب برحال دخی واردرکه ارینك بکندن ایکی بك برقوانده جمع اولماز فرضا ایکی بك اولسه برینی اختیار ایتمزلر بلکه ایکی بك اولوب عسکر ایکی طرف اولسه بکلرك برینی قتل ایدرلر بربرینه اذا وعداوت ایتمکسزین جمله‌سی بربکد اتفاق ایدوب براوغوردن ایش کوررلر ابن سنی عمل الیوم واللیله نام کتابده ابو امامة الباهلی رضی الله تعالی عنهدن روایت ایدرکه اول دانای اسرار کائنات علیه اشرف الصلوات بیوررکه

(انا احدکم اذا اراد ان یخرج من المسجد تداعت جنود ابلیس واجتمعت کما یجتمع النحل علی یعسوبها فاذا قام احدکم علی باب المسجد فلیقل اللهم اعوذبك من ابلیس وجنوده فانه اذا قالها لم تضره) یعنی سزدن بریکز مسجددن چقمق مراد ایتدکده ابلیس علیه اللعنه‌نك عسکری هر طرفدن کلوب ابلیسك باشنه جمع اولورلر بال اریلری بکلرینك باشنه جمع اولدقلری کبی سزدن بریکز باب مسجده واردقده (اللهم انی اعوذبك من ابلیس وجنوده) دیه زیرا هر کیم بو کلماتی دیرسه شیطان اکا ضرر ویرمیه و بو یعسوب لفظندن مأخوذدر که براولو و شریف کیمسه‌یه یعسوب قوم دیرلر وقتا که حضرت علی کرم الله وجهه عبدالرحمن بن عتاب بن اسیدی هجرتك اوتوز التی سنه سنده بصره قربنده جمل وقعه سی دیمکله معروف جدالده کوردیسه (هذا یعسوب قریش) یعنی قریشك یعسوبی بودر دیوب بعده مرقوم شهید اولدقده بورنمی قردم نفسمی قورتاردم دیدی یعنی وجودم خلاص اولدی اما بورنم وجانم مثابه سنده اولان عبدالرحمن شهید اولدی دیدیکه حضرت عبدالرحمن یوم مزبورده عظیم جنك وجدال ایلدی وبارمغی دخی قطع اولندی بارماغنده خاتمی وار ایدی کرکس قوشی آنی الوب دیار یمامه‌یه براقدیکه اهل یمامه انی خاتمیله بیلوب اوزرینه نماز قلدیلر واهل تاریخ اتفاق ایتدیلرکه یوم جملده مرقومك الی قطع اولوب دوشمشیدی قوش قاپدی دیار حجازه براقدی اهل حجاز انك اوزرینه نماز قیلوب دفن ایتدیلر اول قوش قنغی قوش ایدی وقنغی یره براقدی دیو اختلاف اولندی بعضیلر کرکس کتوردی وارض یمامه‌یه براقدی دیدیلر بالاده مرور ایدن کبی ابن قتیبه دیرکه آنی قره قوش کتوردی وارض یمامه‌یه اول ساعت براقدی حافظ ابوموسی وغیریلر مدینهٔ منوره‌یه براقدی دیدیلر اما نووی رحمة الله تعالی علیه شرح مهذبده مکهٔ مکرمه‌یه براقدی دیمشدر (مسلم صحیحنده نواس بن سمعان رضی الله تعالی عنهك حدیث طویلنده روایت ایلدیکه آخر زمانده دجال چقدیغنده جمله یرك دفینه‌لری کا آشکاره اولوب یانده جمع اولور بال اریلری بکلرینك باشنه جمع اولدیغی کبی وقتا که حضرت ابی بکر رضی الله تعالی عنه وفات ایلدی امیر المؤمنین حضرت علی کرم الله وجهه حضرت ابوبکرك جسم شریفی اورتلی اولان اوطه‌نك قپوسنه کلوب خدای متعال حقیچون یا ابابکر سن مؤمنینك یعسوبی ایدك وسن شول طاغ کبی ایدك که ریاح مهلکه انی تحریك ایده مزدی ودریاده مهلکه اولان شدید روزکار آنی زائل ایده مزدی دیوب ثنا وحضرت ابی بکر رضی الله عنه اسلامه جمله‌دن مقدم کلدیکندن بال اریسنك بکنه تشبیه ایلدی زیرا آرینك بکی سائر آریلره اوچدقده مقدم اولور که سائرلری کندویه تابع اولور وحضرت علی رضی الله تعالی عنه بو کلامنده ریاحی عواصف وقواصف ایله تعبیر ایلدی عواصف اول شدید روزکاردر که قوروده اهلاك ایدر اوله وقواصف شول شدید روزکاردرکه دریاده مهلکه اوله نتکم جناب حق قرآن کریمنده (ولسلیمان اریح عاصفة) حضرت سلیمان علیه السلامه خوب اسوب وسائره اسمه‌سی شدید اولدیغی حالده روزکاری مسخر ایلدك دیو بیوردی وآخر آیت کریمه‌سنده (فیرسل علیکم قاصفا من الریح فیغرقکم بما کفرتم) یعنی ای انسان سزی دریایه کیردیره‌جك وسیله خلق ایدوب جناب حق سزك اوزریکزه روزکاردن اوغرادیغی نسنه‌یی کسر وهلاك ایدن روزکاری ارسال ایدر که شرك وعصیانکز وکفران نعمت اولدیغکز سببله سزی غرق ایدر دیو بیورمشیدیکه تفصیل نظم کریم بو وقتده مشرکیندن برکروه تجارت بهانه‌سیله سفینه‌یه سوار اولدقلرنده غرق وهلاکه یقین اولملریله پوتدن الهلرین فراموش ایدوب جناب حقه مناجات ونیاز ایتدیلر انلری خدای متعال خلاص ایتمشیکن چیقوب شرك وعصیان وکفران نعمتده اولدیلر جناب حق توبیخ طریقیله سزی بو ورطه‌دن خلاص ایدن خلاق سزی یره خسف ایتمکه و بروسیله خلق ایدوب ینه سفینه‌یه سوار وسزی غرق واهلاك ایتمکه قادردر سز ایسه ایمانه کلمزسز دیو استفهام انکاری

ایله توبیخ ایلدیکه تفصیلی سورهٔ اسراده در باعث استشهاد بو زنده اهلاك ایدن روزکارك آدی قاصف اولوب دریاده اهلاك ایدن روزکارك آدی قاصف اولمسیدر ابن عدینك کامل نام کتابندن منقولدرکه جناب خاتمهٔ کتاب نبوت وحضرت دستکیرامت علیه افضل التحیه حضرت علی رضی الله عنهه خطاب ایدوب بیوررکه (انت یعسوب المؤمنین والمال یعسوب الکافرین) یعنی یا علی سن مسلمانلرك یعسوبی یعنی بکی واوزریکه جمع اولاجقلری وصغنه جقلری سن ومال کافرلرك یعسوبیدر وبرروایتده مال ظالملرك یعسوبیدر دیو بیورمش اوله وبرروایتده مال منافقلرك یعسوبیدر دیو بیورمش اوله که کافرلر وظالملر ومنافقلر ماله صغنورلر بال آریلری بکلرینه صغندیغی کبی دیمکدر وبو معنادن امیر المؤمنین حضرت علی کرم الله وجهه امیر نحل تعبیر اولندی و بو مقام ذی شان کندیله اکتفا حاصل اولاجق مرامزك منتهاسیدر که جناب حقك کندیدن شمع عسلی خلق ایدوب برنده ضیا وبرنده شفا قلدیغی ملك نحل ایله ختم اولندی وشجاعتنده مختار ومسلم اولان ملك وحوش که ارسلان ایله ابتدا اولنمشیدی (وصلی الله علی سیدنا محمد النبی المصطفی وعلی آله وصحبه اجمعین مصنف مرحوم محمد کمال الدین الدمیری رحمة الله تعالی علیه بووجهله خاتمه تحریر ایتدکدنصکره وقت تألیفی بیان بیوررکه بو حیاة الحیوان نام کتاب مستطابك مسوده سندن فراغ واتمام یدی یوز یتمش اوچ سنه سی شهر رجب الفردنده اولدی جعل الله ذلك خالصا لوجهه الکریم وموجبا للفوز لدیه فی دار النعیم ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم

(خاتمه) مترجم چوق زمان ایدی پای قلم میدان سعی واجتهادده رفتار وترجمهٔ کتاب مستطابه متعلق زبان خامه کفتار زحمتن اختیار ایتمش ایدی الحمد لله الغفور بذل مقدور وصرف میسور اولنوب بیك یوز التمش سنه سی ماه محرم الحرامی غره سنده واصل اختتام وداخل دائرهٔ تمام اولدی ناظر اولان اخوان کرامدن مرجودرکه قصوریمز معذور وعیب ونقصانمز ذیل عفو ایله مستور ایدوب دعاء خیرلری قرین حال اولمغله امیدوارمکه بو بابده اولان سعی وخدمتم مقابله سنده مظهر احسان جناب ذوالجلال اولام

*تمت الکتاب بعون الله الملك *
الوهاب

م

کمال الدین ابو البقاء محمد بن موسی الدمیری نام
فاضلك جنس حیوان انواعنك ماهیت وخواصنی تعریف وتوصیف
ضمننده سلك سطوره کشیده قیلدیغی حیوة الحیوان نام اثر جلیلك
نفعی عام ومائدهٔ عائده سندن عوام وخواص شیرینکام اولمق نیت صادقه سیله بقیهٔ
الاسلاف عبدالرحمن بن الحاج ابراهیم افندینك زبان عذب البیان ترکی‌یه ترجمه سنه موفق
اولدیغی ترجمهٔ حیوة الحیوان نام مجلهٔ لطیفه‌نك طبع وتمثیلی نقاوهٔ سلاطین زمان و خلاصهٔ
خواقین دوران السلطان ابن السلطان ❋ السلطان الغازی عبدالمجید خان ❋
افندمز حضرتلرینك عصر میمنت نشانلرنده مطبعهٔ عامرهده
(محمد رجائینك) معرفتیله بیك ایکیوز یتمش ایکی سنه سی
رجب الفردی اواسطنده ختام پذیر
اولدی

[١٤٠١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٩/ ١ .

عنوان المخطوط : الأدب المستفاد في شرح قصيدة بانت سعاد لكعب بن زهير(١) .

المؤلف : عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ، أبو محمد ، جمال الدين ، ابن هشام الأنصاري ، الحنبلي ، ت ٧٦١ هـ/ ١٣٦٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠/ ب ـ ٤٣/ ب ، الورقة ٣٠٦ × ١٩٥ ـ ٢٠٥ × ١٠٧ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال شيخنا الإمام العلامة فريد دهره ، ووحيد عصره ، جمال الدين ؛ أبو محمد ؛ عبد الله بن هشام الأنصاري النحوي ، تغمده الله برحمته ، وأسكنه أفسحَ جنَّته .

أما بعد : حمداً لله المُنعم بإلهام الحمد لعبيدِهِ ، حمداً مُوافياً لنعمه ، ومُكافياً لمزيده . . . فإني مورد في هـٰذا الكتاب قصيدةَ كعب بن زهير رضي الله عنه التي مدح بها سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وأنشدها بحضرته الشريفة ، وبحضرة أصحابه المهاجرين والأنصار رضي الله عنهم أجمعين . . .

آخره : . . . .

لا يَقَعُ الطَّعْنُ إلاّ في نُحورِهِم   وما لَهُمْ عَنْ حِياضِ الموتِ تَهْليلُ . . .

تَهْليلُ مصدر هّلل عن الشيء إذا تأخّر عنه . يقول : لا يتأخرون عن حياض الموت إذا تأخر غيرهم عنه ونكص ، وعن : متعلقة بالتهليل وإن كان مصدراً ، وقد مضى القول في ذلك . وهـٰذا آخر ما لخصته في شرح هـٰذه القصيدة المباركة ، وقد تطفلت بشرحها على كرم

---

(١) ŞERH KASİDE BANAT SUAD .

يسمى أيضاً : غاية المراد في شرح قصيدة بانت سعاد لكعب ابن زهير . وشرح قصيدة بانت سعاد .

طبع في (لايبزغ : ليبسك) سنة ١٢٨٨ هـ/ ١٨٩٩م . والقاهرة سنة ١٣٠٤ هـ/ ١٨٦٦م ، ١٣٠٧ هـ/ ١٨٩٩م ، ودمشق ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٢٩٨ .

(٢) İBN HİŞAM en- NAHVİ CEMALEDDİN ABDULLAH b. YUSUF .

ابن هشام : أديب ، نحوي ، عروضي ، بياني ، حنبلي . طبع له ١٦ كتاباً ، المعروف من عناوين مخطوطاته : ٣٨ عنواناً . ومنها الإعراب عن قواعد الإعراب مخطوط في مكتبة راغب باشا : ١٢٨٥/ ٥ . وأوضح المسالك : ١٣٢٤ .

انظر : هدية العارفين : ١/ ٤٦٥ ، وأعلام الزركلي : ٤/ ١٤٧ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ١٦٣ .

الممدوح فيها صلى الله عليه وسلم ، وبه اتشفّع إلى ربّي ، أنْ يُصلِح قلبي ، ويغفر ذنبي ، ويصحح قصدي ، ويوفر من إحسانه جدي ، وأنْ يغفر زلتي ، ويصلح لي في ذريتي ، وأن يفعل ذٰلك بجميع أهلي وأحبابي ، بِمَنِّهِ وكرَمِهِ . والْحَمْدُ للهِ أَوَّلاً وآخِراً ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد ، وعلى آله وصحبه . تم

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . توجد في أولها ١٦ صفحة من الفوائد الشعرية والنثرية المتنوعة ضمن جداول مذهبة ، **الوضع العام** : خطّ النسخ النفيس المضبوط ، ومتن القصيدة وكلمة قوله والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مكتوب باللون الأحمر داخل جداول مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1089
ESER ADI:ŞERH KASİDE BANAT SUAD

MÜELLİFİ: İBN HİŞAM en-NAHVİ CEMALEDDİN ABDULLAH b. YUSUF
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1086/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1675/03/28

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 9+43 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 306*195-205*107 **SATIRSAYISI: 31**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

انشد المولى الفناري في ديباجة تفسير الفاتحة في نعته صلى الله وسلم

فلاح فلاح البيض من جو جاهه — وعاش عطاش السود من جود جوده
عليه من التسليم ما زاد عده — على رمل قفر بات تحت جنوده

قال الفاضل قطب الدين في شرح الكشاف بيان معاني القرآن اما بالنقل عن النبي عليه السلام او عن الصحابة رضي الله عنهم وهو التفسير واما بحسب القواعد العربية فهو التأويل ويرد عليه ان تعيين احد المحتملات بالادلة العقلية خارج عن القسمين فناري

وانشد يمدح السلطان محمد بن علاء الدين بك شاه بن قره ه

يا بالي ولا امر الذي قلدته — يا للرباب وطيب العنقاء
ابكي ليجري وهو يبكي ذكره
شتان بين بكائه وبكائي

ثم انشد

لا زال بابك مثوى العدل اسكنه — نادي الفضل والباغي لجمع الدول
وعشت في عزة تزهى الملوك بها — وسيرة ترتضي في الله والرسل
ومتع الله ملا انت والد — بالعمر والسعد محفوظا عن الخلل

وفي الحديث طلب العلم فريضة على كل مسلم رواه انس رضي الله عنه المراد به علم الحال اي علم ما لا بد لكل احد في رعاية دينه كمعرفة الصانع ووحدانيته ونبوة رسوله وضروريات الدين وهذا فرض عين لكنه غير موقوف على علم التفسير المدون بل على دليله المخصوص منقول عن اهل الذكر وقيل المراد هو علم الاخلاق والاول هو المروي عن سهل ومعوض اساطين العلماء رحمهم الله وهو علم الحال الذي يقتضيه مقامه فناري

يروى ان جالينوس قيل له عند ظهور المسيح عليه السلام انه يبصر الاعمى فقال انا ابصره وقيل ويبرئ الاكمه والابرص فقال هذا عجيب وقيل وقد احيا الميت من قبره فقال ليس هذا في قوة البشر ايحلون اليه فانه تأييد الهي فمال اليه فمات في طريقه بجند سابور اه

واعلم انه اختار كل من القراء السبعة ما هو احسن عنده وعلم وجهه فاقرأه واشتهر به فنسب اليه ولم يمنع واحد منهم حرف الآخر بل سوغه وحسنه فحصل بهؤلاء القراء السبعة ما وعد الله سبحانه من حفظ كتابه الكريم كذا ذكره الفاضل الفناري وهو المشهور في الالسنة وفيه ان الكل متواتر على ما قالوا فكيف يكون ترجيح بعض على بعض آخر وانه كان متأخرا من بينهم فكيف يحسن من لم يره ما اختاره مثلا وانه ما المانع من ان يروى جميع ما تواتر من السبعة مع الاشارة الى الراجح ما عنده كما يروى وقد ذكر بعض المورخين انه نودي في اسواق الكوفة بانه لا يجوز الصلاة بما قراه حمزة ومن كان صلى بها فعليه ان يعيدها وهذا شديد قدمه لنا ومن الله التوفيق اه

الخبر المشهور ما كان من الآحاد في الاصل ثم انتشر فصار ينقله قوم لا يتوهم تواطؤهم على الكذب وهم القرن الثاني

بعد الصحابة

بعد الصحابة رضي الله تعالى عنهم ومن بعدهم فاولئك قوم ثقات وائمة لا يتهمون فصار بشهادتهم وتصديقهم بمنزلة المتواتر حجة من حجج الله عز وجل حتى قال الجصاص انه احد قسمي المتواتر كذا ذكره البزدوي في اصوله وهو المعروف عند علمائنا وتوجيه تواتر القراءات السبعة على هذا الوجه كاف في اثبات ما هو المراد بحيث لا يخفى لكن المشهور انهم حملوه على ما هو المتبادر من المتواتر اه

قال الله تعالى يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين اوتوا العلم درجات قال ابن عباس رضي الله عنه للعلماء فوق المؤمنين سبعمائة درجة ما بين الدرجتين مسيرة خمسمائة عام واعلم ان الله تعالى فضل العلماء بهذه الآية على كل المؤمنين لعمومه فيكونون افضل من مجموع الفرق الثلث المفضلين بدرجات في القرآن على غيرهم احدها اهل بدر في قوله تعالى انما المؤمنون الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم الى قوله لهم درجات عند ربهم وثانيها المجاهدون في قوله تعالى وفضل الله المجاهدين على القاعدين اجرا عظيما درجات وثالثها الصالحون في قوله تعالى ومن يأته مؤمنا قد عمل الصالحات فاولئك لهم الدرجات العلى كذا ذكره الفاضل اليزدي والظاهر ان هذا يشمل علماء كل عصر وزمان فيلزم كونهم افضل ممن عداهم مطلقا والمعروف خلافه والمسألة فاشية في كتب الكلام والحديث ايضا اه

روي ان فرعون امر قبل دعوى الالوهية ان يكتب على باب داره بسم الله فلما لم يؤمن بموسى عليه السلام قال موسى الهي ادعوه ولا ارى فيه خيرا فقال تعالى لعلك تريد اهلاكه انت تنظر الى الكفر وانا انظر الى ما كتبه على بابه فمن كتبه على سويداء قلبه سنين فهو اولى بالرحمة

فناري رحمه الله

كتب عارف البسملة فاوصى ان يجعل في كفنه فقيل لماذا قال لان اقول يوم القيامة بعثت كتابا هذا عنوانه فاعطني بعنوان كتابك فناري

اجاز كثير من المتأخرين نيابة الالف واللام عن الضمير المضاف اليه وخرجوا عليه قوله تعالى فان الجنة هي المأوى ومررت برجل حسن الوجه اذا رفع والمانعون يقدرون له منه وقيده ابن مالك بجواز بغير الصلة وقال الزمخشري في وعلم آدم الاسماء ان الاصل اسماء المسميات وقال ابو شامة في بدأت بسم الله والنظم اولا ان الاصل في نظمي فجوزوا انابتها عن المظهر وغير الضمير والمعروف هو الاول فناري رحمه الله تعالى

لنا قاعدة لغوية لا بد منها وهي ان نحو الحمد ونحوه يستعمل اما في اصل النسبة ويسمى مصدرا واما في الهيئات الحاصلة منها للمتعلق معنوية كانت او حسية كهيئة المتحركية الحاصلة من الحركة ويسمى الحاصل بالمصدر وتلك الهيئة اما ان يحصل للفاعل فقط كما في اللازم كالمتحركية والقائمية من الحركة والقيام او للفاعل والمفعول كما في المتعدي كالعالمية والمعلومية من العلم وباعتباره تسامح اهل العربية في قولهم المصدر المتعدي قد يكون مصدرا للمعلوم وقد يكون مصدرا للمجهول يعنون بها الهيئتين اللتين هما معنيا الحاصل بالمصدر والا فكل مصدر مشترك بين الفاعل بل استعمال المصدر في معنى الحاصل بالمصدر استعمال الشيء في لازم معناه فاقول ليس المراد بالحمد المحكوم عليه بانه لله هو نفس المصدر اذ لا قيام له بدون المنتسبين فكيف يختص باحدهما ولا الى مرية وذلك ظاهر بل المحمودية وبذلك يتحقق ان لام الاختصاص في موقعه وليس هو اللام الذي يقع صلة للحمد في قولنا اعجبني حمد زيد لعمرو وبه يتحقق انه ليس اصله نحمد الحمد لله كما وقع في الكشاف على ان التقدير مستغنى عنه وهذا التحقيق لا يوجد في كلام القوم كذا ذكره الفاضل القرمي وهذا هو الذي يتجه به شبهة الحسن [illegible] في حاشية المطول كما هو المشهور ورد التحقيق ان يحمل اللام على الاستحقاق دون الاختصاص والملك حيث وقع بين الصفة والذات وان يحمل الحمد على المحمودية وجها اه

واعلم ان الحمد الحقيقي الذي لا يحتمل الا الصدق هو الحمد النفسي دون الذكري باللسان فعلا او يجوز ان يحمد وهو يغفل عما يتكلم بخلاف النفسي لا يتصور

وايجب بان يحمل [illegible] مطابقة
للواقع [illegible]
المشهود

هو سنخية ونظير هذا ان قوله لا اله الا الله لا يحتمل الكذب بخلاف قوله اشهد ان لا اله الا الله فانه يحتمل ان لا يصدر من صميم قلبه ولذا كذب المنافقين في قولهم نشهد انك لرسول الله وهذا هو السر في ختم الاذكار بلا اله الا الله بعد قوله اشهد بذلك مرتين هذا وهذه الوجوه تثبت ان قوله الحمد لله اولى من احمد الله ونحمد الله وحمدت الله وحمدنا الله وحمدت لله وحمدنا لله مقدما او مؤخرا فليفهم كذا ذكره الفاضل الفناري رحمه الله وكفى بناسخ الائمة آء باسلوب الكلام المجيد • والاقتداء به في التحميد والتمجيد • وهذا من جملة ما سنح في ذهني • والحمد لله الذي هدانا سنن اليقين وفيه اشارة الى جواز ما ذكر من الامثال ونحوها في مقام الحمد كما ذهب اليه المولى الفاضل في بعض تواليفه وانا رجحنا على الطريقة المسلوكة في النظم الكريم والحديث النبوي عليه التحية والتسليم كما انعقد عليه اتفاق كثير من الفضلاء واشتبك آراء جم من النبلاء فتوهم انه لا ينبغي ان يصدر من العقل وانا ما اورده من ادلة الترجيح نقد كفيناه في معارضته وبيان ضعفه بحيث لم يبق فيه مرية من الاخوان •

وفي **التفسير الكبير** لا يجوز ان مراتبه بالجملة لانه ان كان بناء على انعام واحسان كان طلب الاكرام المولى تعالى وذلك يقدح في الكرم وان كان لا بناء عليه فهو اتعاب وظلم هذا والجواب انه ليس لانعام بل لاستحقاقه بالذات وكمالاته الخاصة او لغاية العبيد كذا ذكره المولى الفناري او لاختبار العبيد او لحكمة مخفية لا يعرفها الحق سبحانه وتعالى وبالجملة ان هذه الشبهة يجري في جميع العبادات وكذلك الجواب والله اعلم بالصواب •

قال في النهاية منع المقتدي عن القراءة مأثور عن ثمانين نفرا من كبار الصحابة منهم المرتضى والعبادلة رضي الله عنهم وقد دون اهل الحديث اساميهم وفيه ايضا اكثر اهل التفسير على ان الخطاب بالانصات للمقتدين ومنهم من حمله على حال الخطبة ولا تنافي بينهما ان يكون مأمورا بهما في الموضعين كذا نقله الفناري والظاهر ان بعض الائمة قراءة الفاتحة احتياطا في الاخفائيات كما اختاره محمد رحمه الله كما في الهداية والكيساني اكثر ائمة زماننا الذين لا يعرفون العقائد الدينية والمسئلة الفقهية قطعا وانما قصارى امرهم قراءة القرآن بالالحان الرومية •

قال الله تعالى **ولتكن منكم امة يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر واولئك هم المفلحون** اي المخصوصون بكمال الفلاح ومن للتبعيض لان الامر بالمعروف والنهي عن المنكر من فروض الكفاية ولانه لا يصلح له كل احد اذ للمتصدي له شروط لا يشترك فيها جميع الامة كالعلم بالاحكام ومراتب الاحتساب وكيفية اقامتها او للتبيين بمعنى وكونوا امة آمرين ثم ان الامر بالمعروف يكون واجبا ومندوبا على حسب ما يؤمر به والنهي عن المنكر واجب كله لان ما انكره الشرع حرام والاظهر انه يجب على العاصي ان ينهى عما يرتكبه كما ذكره القاضي وغيره لانه يجب عليه تركه وانكاره ايضا •

قال الله عز وجل **كنتم خير امة اخرجت للناس** اي اظهرت لهم **تأمرون بالمعروف وتنهون عن المنكر** وهذا استيناف بين به كونهم خير امة واستدل بهذا في الكلام على كون نبينا صلى الله عليه وسلم خير الانبياء وافضلهم عليهم الصلوة والسلام ثم ان هذه الآية توافق كون كلمة من في الآية السابقة للتبيين كما افاده القاضي رحمه الله تعالى

من حقوق الحمد رعاية موضعه قال السري انا منذ ثلثين سنة استغفر الله تعالى على قولي مرة الحمد لله حين وقع حريق في بغداد فاخبرت ان دكاني سالم فقلت الحمد لله اذ لم يكن من المروءة ان فرحت ببقاء دكاني وقد احترق دكاكين الناس ثم ان الحمد اول كلمة قالها آدم عليه السلام حين بلغ الروح الى سرته وآخر كلمة يقولها اهل الجنة كما قال وآخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين فاجعل اول علمك وآخره مقرونا به ليجعل العالم الصغير موافقا للعالم الكبير كذا نقله الفاضل الغزنوي عن التفسير الكبير •• **فائدة شمول الجمع لكل فرد** ما يسمى به قانون مجازي كما صرح به فخر الاسلام والحقيقة ما افاده ابن عباس رضي الله عنهما

ان الكتاب

ان الكتاب اكثر من الكتب وسره ان المفرد المستغرق يتناول فردا فردا والجمع المستغرق يتناول جمعا جمعا فلا يمكن ان يخرج فرد او فردان من الثاني دون الاول كذا ذكره الغزنوي ولم يبين انه من اي نوع من انواع المجاز والظاهر كونه مجازا عقليا •

قوله تعالى رب العالمين • واعلم انه كل اسم قلبته بطل معناه الا الرب فان مقلوبه البر وهو من اسماء الله تعالى واليه يشير ما روي عن الخضر عليه السلام انه قال الاسم الاعظم ما دعا به كل نبي وولي وآية ذلك ان مقدمة دعوات الانبياء نحو ربنا ظلمنا انفسنا ونحوه والتقي به نحوها فلقب هذا بالملائكة والاعداء نحو رب انظرني الآية وهذا هو المروي عن ابن عباس وابي الدرداء رضي الله عنهما ايضا كما ذكره الفاضل الفناري •

وجاء في المثل **كما تدين تدان** قيل معناه كما تجازي تجازى فهما حقيقيان وقيل كما تفعل تجازى فالاول مجاز من باب المشاكلة او اطلاق المسبب على السبب كذا ذكره الفاضل الغزنوي في تفسير الفاتحة فمعناه كما تجازي تجازى ان حسنا فحسن وان سيئا فسيئ فقوله تدين اراد تصنع فسمى الابتداء جزاء للمطابقة والموافقة كما عرفته وعلى هذا قوله تعالى فاعتدوا عليه بمثل ما اعتدى عليكم ويجوز ان يجري كلاهما على الجزاء اي كما تجازي انت الناس على صنيعهم كذلك تجازى على صنيعك والكاف في كما في محل النصب نعتا للمصدر اي تدان دينا مثل دينك كذا ذكره الميداني واستفيد من هذا الكلام ان المثل كلمة يراعى من المقدم ايضا ••

ثم جعل الانس مائة وخمسة وعشرين جزءا فجعل مائة جزء في بلاد الهند منهم ساطوح وهم اناس رؤسهم مثل رؤس الكلاب وبالوخ وهم اناس اعينهم على صدورهم وماسوخ وهم اناس آذانهم كآذان الفيلة ومالوق وهم اناس لا تطاوعهم ارجلهم يسمون دوال پاي ومصيرهم كلهم الى النار كذا ذكره الفناري عن التيسير ••

واعلم انه يبنى النشأة الآخرة على عجب الذنب الذي يبقى من هذه النشأة الدنيا وهو اصلها وراى ابو حامد ان العجب المذكور في الخبر النفس وعليها تنشأ النشأة الآخرة وقال غيره مثل ابي زيد الرقاقي هو جوهر فرد يبقى من هذه النشأة الدنيا لا يتغير وعليه تنشأ النشأة الآخرة كل ذلك توجيه معقول والذي وقع لي به الكشف الذي لا اشك فيه ان المراد بعجب الذنب هو ما تقوم عليه النشأة وهو لا يقبل البلى فان الجواهر والذوات الخارجة الى الوجود من العدم لا ينعدم اعيانها ولكن يختلف فيها الصور بالامتزاجات التي هي اعراض يعرض لها بتقدير العزيز العليم كذا ذكره المولى الفناري وهذا اشكل بمن القي في النار واحرق جدا ويشكل الامر ايضا بما ليس له عجب كالبعوضة ونحوها كيف يكون لهم النشأة الآخرة وهي مما لا يشتبه فيها اصلا وانه كيف يكون ارواحهم بعد ان يقضي الله عز وجل بما يقتضيه حكمة البعوضة ••

فاما من اوتي كتابه بيمينه وهو المؤمن السعيد **واما من اوتي كتابه بشماله** وهو المنافق فان الكافر لا كتاب له كذا ذكره الفناري قال في التوضيح ويعطى كتاب المؤمن بيمينه وكتاب الكافر بشماله او وراء ظهره وهي كتب كتبها الحفظة عليهم ايام حياتهم والعجب من هذا الفاضل انه لم يتنبه لهذا ولم ينبه عليه بشيء وبالله التوفيق ••

واعلم ان كل ذكر وعمل يدخل الميزان الا كلمة لا اله الا الله وسره ان كل عمل خير له مقابل من ضده فيجعل في ميزانه ولا يقابل لا اله الا الله الا الشرك ولا يجتمع توحيد وشرك في ميزان واحد لانه ان قال لا اله الا الله معتقدا لها فما اشرك وان اشرك فما اعتقد فلم يكن لها ما يعادلها في الكفة الاخرى ولا يرجحها شيء فلذا لم يدخل في الميزان واما المشركون فلا نقيم لهم يوم القيمة وزنا اي لا قدر لهم ولا يوزن لهم

ذكر النسائي عن حذيفة بن اليمان رضي الله تعالى عنه قال اتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فصليت معه المغرب فصلى الى العشاء. وروي عن الاسود بن يزيد عن عبد الله بن مسعود صاحب النبي صلى الله عليه وسلم انه قال في الصلوة بين العشائين صلوة الغفلة يغفل الناس عنها وعن فضلها ويشتغلون بشأنهم فلا يصلونها وكان عبد الله بن مسعود رضي الله عنه يصلي في ذلك الوقت وعن محمد بن المنكدر وكان من فضلاء التابعين رحمهم الله تعالى ان النبي صلى الله عليه وسلم قال من صلى بين العشائين فانها من صلاة الاوابين وروي عن عبد الله بن عمر رضي الله سبحانه عنه انه قال من صلوة الاوابين الخلوة التي بين المغرب والعشاء حتى يثوب الناس الى الصفة كذا في الصلوة بين العشائين من كتاب الصلوة والتهجد للشيخ الامام المحدث ابي محمد عبد الحق بن عبد الرحمن الاشبيلي الازدي رحمه الله تعالى اه

قال الله سبحانه وتعالى يسئلونك ماذا احل لهم قل احل لكم الطيبات الآية المراد بالطيبات ما لم يستخبثه الطباع السليمة او ما لم يستخبثه نص الشارع ولا قياس المجتهد بل بقي داخلا في عموم قوله تعالى هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا فان عموم هذه الآية قد خص بقوله تعالى حرمت عليكم الميتة وغير ذلك من الادلة الشرعية القائمة على حرمة بعض ما في الارض ذكره المولى شيخ زاده في حاشية القاضي ولا يخفى ما فيه من الاختيار لاولي الابصار اه

وفي الحديث الحمى من فيح جهنم فابردوها بالماء. خرجه احمد والشيخان وغيره من رد كنفر قيل هو على ظاهره وقيل على الاستعارة وفي آخر الحمى كير من جهنم فما اصاب المؤمن منها كان حظه من النار خرجه احمد عن ابي امامة رضي الله عنه وفي آخر الحمى كير من كير جهنم فنحوها عنكم بالماء البارد خرجه ابن ماجه عن ابي هريرة رضي الله عنه. اقول الكير بالكسر زق ينفخ فيه الحداد والجمع كيرة كعنبة كما في القاموس. وبالفارسية دمه آهنكر كما في المهذب. وقوله عليه السلام نحوها اي ابعدوها. وفي شرعة الاسلام عن النبي صلى الله عليه وسلم من حم ثلث ساعات فصبر عليها شاكرا لله حامدا لله باهى الله عز وجل ملائكته فقال يا ملائكتي انظروا الى عبدي كيف صبر على بلائي اشهدوا واكتبوا له برآءة من النار فيكتب له بسم الله الرحمن الرحيم هذا الكتاب من الله العزيز الحكيم برآءة لفلان بن فلان اني قد امنتك من نارك واوجبت لك الجنة اه

ومن السنة ان يستشفي بالذكر والدعاء والصلوة والقرآن يقرأ بفاتحة الكتاب وسورة الاخلاص فينفث بها عليه فهي الفاتحة شفاء من كل داء. وفي الحديث اذا اشتكى ضرس احدكم فليضع اصبعه عليه وليقل هو الذي انشأكم وجعل لكم السمع والابصار والافئدة قليلا ما تشكرون. وكان عليه السلام يأمر المريض ان يمسح بيمينه سبعا ويقول بسم الله اعوذ بعزة الله وقدرته من شر ما اجد واحاذر وقال لعلي رضي الله تعالى عنه اذا تصدع راسك فضع يدك عليه واقرأ آخر الحشر

من شرعة الاسلام اه

اشفى الادوية لوجع العين النظر في المصحف فانه صلى الله عليه وسلم اشتكى الى جبريل عليه السلام من وجع العين فامر بالنظر الى المصحف

من شرعة الاسلام
اه

قال عروة بن الزبير ان عائشة رضي الله عنها وعن ابيها حدثته ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم خرج من عندها ليلا قالت فغرت عليه قالت فجاء عليه السلام فرأى ما اصنع فقال ما لك يا عائشة أغرت فقلت وما لي لا يغار مثلي على مثلك فقال صلى الله عليه وسلم اقد جاءك شيطانك قلت يا رسول الله او معي شيطان قال نعم قلت ومع كل انسان قال نعم قلت ومعك يا رسول الله قال نعم ولكن ربي اعانني عليه فاسلم يعني اسلم الشيطان على الفعل الماضي الا سفيان بن عيينة فانه يرويه فاسلم على لفظ التكلم اي وانا اسلم انا من شره لان الشيطان لا يسلم وفي خبر آخر ولكن الله اعانني عليه فلا يأمرني الا بالحق وروي فلا يأمرني الا بالخير انتهى باخراج مسلم كذا في تلبيس ابليس لابن الجوزي. فقول الشيطان لا يسلم يشكل بخبر الجن

والله سبحانه وتعالى اعلم اه

اخرج ابن ابي شيبة عن قيس بن عباد قال كان اصحاب محمد صلى الله عليه وسلم يستحبون خفض الصوت عند ثلاث عند القتال وعند القرآن وعند الجنائز في الدر المنثور في تفسير سورة الانفال. وفي معناه حديث غير هذا اه

وفي الحديث الدين النصيحة اخرجه مسلم عن تميم الداري والبخاري في تاريخه عن ابن عمر رضي الله عنهما وروي بعضهم في آخره هكذا انه عليه الصلوة والسلام ثلاثا قالوا لمن يا رسول الله قال لله ولكتابه ولرسوله ولائمة المسلمين وعامتهم قالوا النصيحة لله اخلاص الاعتقاد في الوحدانية ووصفه بصفات الالوهية وتنزيهه عن النقائص والرغبة في محابه والبعد عن مساخطه والنصح لكتاب الله قراءته والتفقه فيه والذب عنه وتعليمه واكرامه والتخلق به والنصح لرسوله التصديق بنبوته والتزام طاعته في امره ونهيه وموالاة من والاه ومعاداة من عاداه وتوقيره ومحبته ومحبة آل بيته وتعظيمه وتعظيم سنته واحياؤها بعد موته بالبحث عنها والتفقه فيها والذب عنها ونشرها والدعاء اليها والتخلق باخلاقه الحسنة الكريمة والنصح لائمة المسلمين ترك الخروج عليهم وارشادهم الى الحق وتنبيههم فيما اغفلوه من امور المسلمين ولزوم طاعتهم والقيام بواجب حقهم والنصح لعامة المسلمين ترك معاداتهم وارشادهم وحب الصالحين منهم والدعاء لجميعهم وارادة الخير لكافتهم.

كذا في حاشية شيخ زاده
في سورة البراءة
اه

نمره ١٠٨١

بسم الله الرحمن الرحيم

قال شيخنا الامام العلامة فريد دهره ۝ ووحيد عصره ۝ جمال الدين أبو محمد عبد الله بن هشام الأنصاري النحوي ۝ تغمده الله برحمته ۝ واسكنه افسح جنته ۝ اما بعد حمدا لله المنعم بالهام الحمد لعبيده ۝ حمدا موافيا لنعمه ومكافيا لمزيده ۝ والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين ۝ وقدوة للعاملين ۝ محمد النبي الأمي ۝ والرسول العربي ۝ حبيب الرحمن وخليله ورسوله ۝ المؤتمن على تبليغ رسالاته واداء تنزيله ۝ الداعي بالحكمة والموعظة الحسنة الى سبيله ۝ وعلى آله واصحابه مصابيح الظلم ۝ وينابيع الحكم ۝ وشآبيب الكرم ۝ فاني مورد في هذا الكتاب قصيدة كعب بن زهير رضي الله عنه التي مدح بها سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم ۝ وانشدها بحضرته الشريفة ۝ وبحضرة اصحابه المهاجرين والأنصار رضي الله عنهم اجمعين ۝ ومردف كل بيت منها بشرح ما يشكل من لغته واعرابه ومعناه ومعط للقول في ذلك كله حقه ان شاء الله تعالى ۝ والذي دعاني الى هذا التاليف غرضان سنيان ۝ احدهما التعرض لبركات من قيلت فيه صلى الله عليه وسلم ۝ والثاني اسعاف طالبي علم العربية بفوائد جليلة أوردها ۝ وقواعد عديدة اسردها ۝ وبالله تعالى المستعان ۝ وعليه التكلان ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ۝ ولنقدم بين يدي ذلك الكلام في فصلين احدهما ذكر شيء من اخبار كعب رضي الله عنه وسبب قوله هذه القصيدة ۝ فنقول هو كعب بن زهير بن ابي سلمى بضم السين واسم ابي سلمى ربيعة بن رياح بكسر الراء بعدها ياء اخر الحروف احد بني مزينة كان من فحول الشعراء هو وابوه وكان عمر رضي الله عنه لا يقدم على ابيه احدا ويقول اشعر الناس الذي يقول ومن ومن ومن يشير الى قوله في معلقته المشهورة ۝

ومن هاب اسباب المنايا ينلنه ۝ ولو رام اسباب السماء بسلم ۝
ومن يك ذا مال فيبخل بماله ۝ على قومه يستغن عنه ويذمم ۝
ومن لا يزل يستحمل الناس نفسه ۝ ولا يغنها يوما من الدهر يندم ۝
ومن يغترب يحسب عدوا صديقه ۝ ومن لا يكرم نفسه لا يكرم ۝
ومن لا يذد عن حوضه بسلاحه ۝ يهدم ومن لا يظلم الناس يظلم ۝
ومن لا يصانع في امور كثيرة ۝ يضرس بأنياب ويوطأ بمنسم ۝

ويقال وهذا عن التبريزي والجوهري [illegible]
هذا اصح [illegible] من كثرة التيابة [illegible]
[illegible] فقال امرؤ القيس [illegible] هنا
[illegible] الشعراء [illegible]

المنسم

المنسم بفتح الميم وكسر السين طرف خف البعير ۝ ومما يستحسن من شعر كعب رضي الله عنه قوله

لو كنت اعجب من شيء لأعجبني ۝ سعي الفتى وهو مخبوء له القدر ۝
يسعى الفتى لامور ليس يدركها ۝ والنفس واحدة والهم منتشر ۝
والمرء ما عاش ممدود له امل ۝ لا تنتهي العين حتى ينتهي الأثر ۝

وقوله

ان كنت لا ترهب ذمي لما ۝ تعرف من صفحي عن الجاهل ۝
فاخش سكوتي اذ انا منصت ۝ فيك لمسموع خنا القائل ۝
فالسامع الذم شريك له ۝ ومطعم المأكول كالآكل ۝
مقالة السوء الى اهلها ۝ اسرع من منحدر سائل ۝
ومن دعا الناس الى ذمه ۝ ذموه بالحق وبالباطل ۝

وولد كعب عقبة بن كعب وكان ايضا شاعرا مجيدا وولد عقبة بن كعب العوام بن عقبة بن كعب وكان شاعرا مجيدا وهو الذي يقول

الا ليت شعري هل تغير بعدنا ۝ ملاحة عيني ام عمرو وجيدها
وهل بليت أثوابها بعد جدة ۝ الا حبذا اخلاقها وجديدها

وكان من خبر قول كعب رضي الله عنه هذه القصيدة فيما روى محمد بن اسحق وعبد الملك بن هشام وابو بكر محمد بن القاسم بن بشار بن الأنباري وابو البركات عبد الرحمن بن محمد بن ابي سعيد الأنباري دخل حديث بعضهم في حديث بعض ان كعبا وبجيرا ابني زهير خرجا الى ابرق العزاف فقال بجير لكعب اثبت في الغنم حتى اتي هذا الرجل يعني النبي صلى الله عليه وسلم فاسمع كلامه واعرف ما عنده فاقام كعب ومضى بجير فاتى رسول الله صلى الله عليه وسلم فسمع كلامه فامن به وذلك ان زهيرا فيما زعموا كان يجالس اهل الكتاب فيسمع منهم انه قد ان مبعثه صلى الله عليه وسلم ورأى زهير في منامه انه قد مد بسبب من السماء وانه مد يده ليتناوله ففاته فاوله بالنبي صلى الله عليه وسلم الذي يبعث في اخر الزمان وانه لا يدركه واخبر بنيه بذلك واوصاهم ان ادركوا النبي صلى الله عليه وسلم ان يسلموا ولما اتصل خبر اسلام بجير باخيه كعب اغضبه ذلك فقال

الا أبلغا عني بجيرا رسالة ۝ فهل لك فيما قلت ويحك هل لكا ۝
سقاك بها المأمون كأسا روية ۝ فانهلك المأمون منها وعلكا ۝
ففارقت اسباب الهدى واتبعته ۝ على اي شيء ويب غيرك دلكا ۝
على خلق لم تلف اما ولا ابا ۝ عليه ولم تعرف عليه اخا لكا ۝
فان انت لم تفعل فلست بآسف ۝ ولا قائل اما عثرت لعا لكا ۝

وارسل بها الى بجير فلما وقف عليها اخبر بها النبي صلى الله عليه وسلم فلما سمع عليه الصلاة والسلام قوله سقاك بها المأمون كأسا روية قال المأمون والله وذلك انهم كانوا يسمون رسول الله صلى الله عليه وسلم المأمون ولما سمع قوله على خلق لم تلف اما ولا ابا البيت قال اجل لم يلف عليه اباه ولا امه ثم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال من لقي منكم كعب بن زهير فليقتله وذلك عند انصرافه صلى الله عليه وسلم عن الطائف فكتب اليه اخوه بجير بهذه الأبيات

الا انها اول شيب [illegible]
ومنه الابيات [illegible]
[illegible]

من مبلغ كعبا فهل لك في التي   تلوم عليها باطلا وهي احزم
الى الله لا العزى ولا اللات وحده   فتنجوا اذا كان النجاء وتسلم
لدى يوم لا ينجو وليس بمفلت   من الناس الا طاهر القلب مسلم
فدين زهير وهو لا شئ دينه   ودين ابي سلمى علي محرم

وكتب بعد هذه الابيات ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قد اهدر دمك وانه قتل رجالا بمكة ممن كان يهجوه ويؤذيه وان من بقي من شعراء قريش كابن الزبعري وهبيرة بن ابي وهب قد هربوا في كل وجه وما احسبك ناجيا فان كان لك في نفسك حاجة فطر اليه فانه يقبل من اتاه تائبا ولا يطالبه بما تقدم الاسلام فلما بلغ كعبا الكتاب اتى الى مزينة لتجيره من النبي صلى الله عليه وسلم فابت ذلك عليه فحينئذ ضاقت عليه الارض واشفق على نفسه وارجف به من كان من عدوه فقالوا هو مقتول فقال هذه القصيدة يمدح بها النبي صلى الله عليه وسلم ويذكر خوفه وارجاف الوشاة به من عدوه ثم خرج حتى قدم المدينة فنزل على رجل من جهينة كانت بينه وبينه معرفة فاتى به الى المسجد ثم اشار الى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال هذا رسول الله صلى الله عليه وسلم فقم اليه فاستامنه وعرف كعب رسول الله صلى الله عليه وسلم بالصفة التي وصفها له الناس وكان مجلس رسول الله صلى الله عليه وسلم من اصحابه مثل موضع المائدة من القوم يتحلقون حوله حلقة ثم حلقة فيقبل على هولاء فيحدثهم ثم يقبل على هولاء فيحدثهم فقام اليه حتى جلس بين يديه فوضع يده في يده ثم قال يا رسول الله ان كعب بن زهير قد جاء ليستامن منك تائبا مسلما فهل انت قابل منه ان انا جئتك به قال نعم قال انا يا رسول الله كعب بن زهير فقال الذي يقول ما يقول ثم اقبل على ابي بكر فاستنشده الشعر فانشده ابو بكر سقاك بها المامون كاسا روية فقال كعب لم اقل هكذا وانما قلت سقاك ابو بكر بكاس روية وانهلك المامون فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم مامون والله ووثب عليه رجل من الانصار فقال يا رسول الله دعني وعدو الله اضرب عنقه فقال دعه عنك فانه قد جاء تائبا نازعا فغضب كعب على هذا الحي من الانصار لما صنع به صاحبهم قال ابن اسحق فلذلك يقول اذا عرد السود التنابيل • يعرض بهم وفي رواية ابي بكر بن الانباري انه لما وصل الى قوله • ان الرسول لسيف يستضاء به • مهند من سيوف الله مسلول • رمى عليه النبي صلى الله عليه وسلم بردة كانت عليه وان معاوية رضي الله عنه بذل له فيها عشرة الاف درهم فقال ما كنت لاوثر بثوب رسول الله صلى الله عليه وسلم احدا فلما مات كعب بعث معاوية الى ورثته بعشرين الف درهم فاخذها منهم قال وهي البردة التي عند السلاطين الى اليوم قال عبد الملك بن هشام ويقال ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال له بعد ذلك لولا ذكرت الانصار بخير فان الانصار لذلك اهل فقال

من سره كرم الحياة فلا يزل •   في مقنب من صالحي الانصار •
ورثوا المكارم كابرا عن كابر •   ان الخيار هم بنو الاخيار •
المكرمين السمهري باذرع •   كسوالف الهندي غير قصار •
والناظرين باعين محمرة •   كالجمر غير كليلة الابصار •

هو عبد الله بن الزبعري بن قيس بن سعد ذكر الآمدي انه اسلم واعتذر الى النبي صلى الله عليه وسلم ومن اشعاره • كل حسن وشباب ذاهب • وسواد قبر منزل ومقل •

ومزينة بجرتين قبيلة من مضر وهو مزينة بن اد بن طابخة بن الياس بن مضر كذا في الصحاح

لكن الظاهر ان الكلام انشاد القصيدة قبل من الاذن والله اعلم

ويجي في اخر القصيدة وتمامه • يمشون مشي الجمال الزهر يعصمهم • ضرب اذا ع

المقنب از سي مرد تا چهل فانوه

السمهري نيزه سخت فانوه

والبايعين

والبايعين نفوسهم لنبيهم •   للموت يوم تعانق وكرار •
يتطهرون يرونه نسكا لهم •   بدماء من علقوا من الكفار •
واذا حللت ليمنعوك اليهم •   اصبحت عند معاقل الاغفار •
لو تعلم الاقوام علمي كله •   فيهم لصدقني الذين اماري •

فابيات اخر اختصرتها شرح الشعر الواقع في هذا الخبر قوله كعب رضي الله عنه الا ابلغا يحتمل ان يكون بالنون لفظا على انها نون التاكيد الخفيفة وبالالف خطا لاجل الوقف ويحتمل انه بالالف لفظا وخطا اما على انه خطاب للاثنين او للواحد وكثيرا ما يخاطب الواحد بما يخاطب به الاثنان وقوله فهل لك يحتمل كون الفاء زائدة عند من جوز زيادتها فتكون الجملة بعدها مفسرة للرسالة فلا موضع لها على قول الجمهور ان المفسرة لا موضع لها او موضعها نصب على قول الشلوبين ان الجملة المفسرة بحسب المفسر ويحتمل كونها عاطفة على ابلغا والمعطوف محذوف اي فقولا له هل لك وكثيرا ما يحذف القول ويبقى المقول حتى قال الفارسي حذف القول من حديث البحر قل ولا حرج والاصل هل لك راي وارادة اي هل قلت ذلك عن قصد واعتقاد او قلته لامر ما والمرفوع المحذوف مبتدا خبره في الظرف لا فاعل بالظرف لاعتماده كما في نحو افي الله شك لان الفاعل لا يحذف وسيأتي هذا البحث في قوله تعالى هل لك الى ان تزكى اي هل لك ميل او انقياد وتعلق الجار وهو في والى في الاية والبيت بذلك المحذوف وقوله ويحك كلمة تقال لمن وقع في هلكة لا يستحقها فيترحم عليه ويرثى له كقوله عليه الصلاة والسلام ويح عمار تقتله الفئة الباغية وويل كلمة تقال لمن يستحق الهلكة كقوله تعالى ويلك امن ان وعد الله حق وعن علي رضي الله عنه الويح باب رحمة والويل باب عذاب وهل لك الثانية توكيد وتكميل وتحصيل للقافية وقوله سقاك بها يحتمل ضمير المجرور خمسة اوجه احدها ان يعود على المقالة المفهومة من قلت اي القصيد كما عاد الضمير من قد سالها المؤنث الى المسئلة المفهومة من قوله تعالى لا تسئلوا عن اشياء ومن سئلت في قول الشاعر • واذا سئلت الخير فاعلم انها • حسنى تخص بها من الرحمن • ولو كان الضمير في الاية عائدا الى الاشياء لعدي اليه بعن لا بنفسه ولكنه مفعول مطلق لا مفعول به • الثاني ان يعود على المقالة المفهومة من ما قلت على ان تقدر ما المصدرية الثالث ان يعود على نفس ما على ان تكون موصولا اسميا حذف عائده اي في التي قلتها والرابع ان يعود الى الكلمة التي قالها التي دل عليها قرينة الحال اعني كلمة الشهادة وعلى هذه الاوجه فتحتمل الباء وجهين احدهما الزيادة اي سقاكها فيكون قوله كاسا اما حالا موطئة كما تقول لقيت زيدا رجلا صالحا واما بدلا من الضمير على الموضع كما تقول ما رايت من احد منصفا الثاني ان تكون بمعنى من التبعيضية وهو قول الكوفيين والاصمعي والفارسي وبه قال الشافعي رحمه الله في قوله تعالى فامسحوا برؤسكم ويرجحه قوله فانهلك المامون منها وعلى هذا فكاسا مفعول به والوجه الخامس ان يعود الى الكاس فيحتمل اعرابه وجهين احدهما ان يكون بدلا من الضمير على الموضع كما تقول مررت به زيدا وعود الضمير على الظاهر المبدل منه جائز باجماع هكذا نقل ابن مالك عن ابن كيسان ومن شواهده قولهم اللهم صل عليه الرؤف الرحيم والثاني ان يكون تمييزا وعود الضمير على تمييزه متفق عليه في باب رب ونعم كقوله تعالى بئس للظالمين بدلا وقول الشاعر • ربه عطبا انقذت من عطبه • ولم يخصه الزمخشري بذلك بل قال به في قوله تعالى فسويهن سبع سموات وقوله المامون المراد به النبي صلى الله

وذكر اليمني تمامها

الغفر النعم ولد الاروية [illegible] الوعول
كما في الصحاح وقال بالفارسية بز كوهي كما في [illegible]

ومنها
فالعز من غسان نفي جرثومة   اعيت محافرها على المنقار •
صالوا علينا يوم بدر صولة   دانت لوقعتها جميع نزار •
رواه ابو زيد في الجمهرة

يراد الفاء

جوز زيادة الاخفش [illegible]

حذف القول من حديث البحر

وهو الشقر يعني اصغر الحيتة في لغة اهل المغرب

كلمة ويح وويل

ويح عمار [illegible] رواه احمد والبخاري عن ابي سعيد رضي الله عنه

كما ذهب اليه سيبويه

وصدره
واه رايت وشيكا صدع اعظمه •
كذا الشرح شراح الالفية والكوفيين والبصريين

عليه وسلم

اى ذى الرمة غيلان فى حماسة البحترى

هذا البيت فى توسط خبر زال بمنزلة قوله • الا يا اسلمى يا دار ميّ على البلى • ولا زال منهلا بجرعائك القطر • وذلك لان الظرف خبر مقدم واخو ثقة اسم مؤخر والمراد به هنا الشجاع الواثق بشجاعته ومطرح صفة له وان كان نكرة لان اضافة مطرح ليست محضة فهو نكرة ايضا والبز بفتح الباء والزاى مشترك بين امتعة البزاز وبين السلاح وهو المقصود هنا والدرسان اخلاق الثياب وهو معطوف على البز وآخره مهملة مكسورة الاول جمع درس ايضا وهو الدريس اى الثوب الخلق الذى قد درس ومثله فى تكسير فعل على فعلان صنو وصنوان وقنو وقنوان وماكول صفة ثانية لاخو ثقة

انّ الرسول لسيف يستضاء به
مهند من سيوف الله مسلول

قال ابن دريد اشتقاق السيف من قولهم ساف ماله اى هلك لان السيف سبب الهلاك وفيه نظر لان المعروف اساف الرجل يسيف اى هلك ماله وساف المال يسوف بالواو اى هلك حكاه يعقوب وحكى ايضا رماه الله بالسواف بالفتح اى بالهلاك وحكاه الاصمعى بالسواف بالضم واتفقا على الواو ويقال سيف مهند وهندوانى اى منسوب الى الهند وسيوف الهند افضل السيوف ويستضاء به معناه يهتدى به الى الحق ويروى لنور يستضاء به وهو حسن قال التبريزى وجعله سيفا استعارة انتهى وهذا فى اصطلاح البيانيين انما يسمى تشبيها موكدا لا استعارة اذ شرط الاستعارة عندهم طى المشبه ويروى ان كعبا رضى الله عنه انشد من سيوف الهند فقال النبى صلى الله عليه وسلم من سيوف الله

فى فتية من قريش قال قائلهم
ببطن مكة لما اسلموا زولوا

فى فتية خبر آخر او متعلق بمسلول والفتية والفتيان والفتو والفتى بضم اوله وبكسره كالعصى والعصى جمع فتى والاولان فى كتاب الله تعالى وقال لفتيته وقال لفتيانه والثالث شاذ لان اصله فتوى على فعول فكان حقهم ان يبدلوا واوه ياء ويدغموها فى الياء ومنه قول جذيمة • فى فتو انا رابئهم • من كلال غزوة ماتوا • ونظيره فى الشذوذ قولهم فى المصدر الفتوة والمفرد الفتى وهو السخى الكريم وان كان شيخا ويروى فى عصبة وهى الجماعة من الرجال ما بين العشرة والاربعين والظرف والجملة الفعلية صفتا الفتية او العصبة وهذا القائل عمر بن الخطاب رضى الله عنه

حكم صوفى بنت الدين بن قيس دوس بالازرد ذكر الجوهرى

زالوا فما زال انكاس ولا كشف
عند اللقاء ولا ميل معازيل

زال هذه تامة معناها ذهبوا وانتقلوا وهى التى بنى منها الامر فى البيت السابق ومضارعها يزول وقد اجتمع الماضى والمضارع فى قوله تعالى ان الله يمسك السموات والارض ان تزولا ولئن زالتا ان امسكهما من احد اى ما يمسكهما من احد واما الناقصة فهى زال يزال ولا تقع الا بعد نفى او نهى نحو ولا يزالون مختلفين وقول الشاعر • صاح شمر ولا تزل ذاكر الموت فنسيانه ضلال مبين • والانكاس جمع نكس بكسر النون وهو الرجل الضعيف المهين شبه بالنكس من السهام وهو الذى انكسر فوقه فجعل اعلاه اسفله والكشف بضمتين جمع اكشف وهو الذى لا ترس معه فى الحرب والميل جمع اميل وله معنيان كل منهما صالح هنا احدهما الذى لا سيف معه والثانى الذى لا يحسن الركوب ولا يستقر على السرج قال جرير يهجو قوما • لم يركبوا الخيل الا بعدما هرموا • فهم ثقال على اكفالها ميل • ومن يجوز حمل المشترك على معنييه او معانيه دفعة جاز عنده الحمل على المعنيين معا ووزن ميل فعل بضم اوله والكسرة عارضة لتسلم الياء ومثله عيس وبيض والمعازيل جمع معزال وهو الذى لا سلاح معه والمشهود

رجل اعزل قال • ولكن من لا يلق امرا ينوبه • بعدته ينزل به وهو اعزل • والاصل ولكنه اى ولكن الشان فحذفه وقالوا للاحد السماكين الذى فى السماء السماك الاعزل لانه لا رمح معه كما للسماك الرامح وما احسن قول ابى

لا تطلبن بغير حظ رفعة
قلم البليغ بغير حظ مغزل

سكن السماء كان السماء كلاهما
هذا له رمح وهذا اعزل

ويجوز ان يكون جمع المعزال وهو الضعيف الاحمق والمعنى زالوا من بطن مكة وليس فيهم من هذه صفته بل كلهم ذو سلاح وفرسان عند اللقاء

شم العرانين ابطال لبوسهم
من نسج داود فى الهيجا سرابيل

الشم جمع اشم وهو الذى فى قصبة انفه علو مع استواء اعلاه المصدر الشمم واصله الارتفاع مطلقا والعرانين جمع عرنين وهو الانف والابطال جمع بطل وهو الذى تبطل معه الدماء وتذهب هدرا ولا يدرك عنده بالثار وقيل الذى تبطل فيه الحيل فلا يوصل اليه واللبوس بفتح اللام ما يلبس من السلاح والنسج المنسوج وداود النبى عليه الصلاة والسلام ومنسوجه الدروع والسرابيل جمع سربال والظرف صفة لسرابيل قدم عليه فانتصب على الحال

بيض سوابغ قد شكت لها حلق
كانه حلق القفعاء مجدول

بيض سوابغ صفتان لسرابيل ومعنى بيض مجلوة صافية ومعنى سوابغ طوال تامة ومفردها ابيض وسابغ لان السربال مذكر وفاعل يجمع على فواعل فى مسائل منها ان يكون صفة لما لا يعقل كقوله • لنا قمراها والنجوم الطوالع • واصل الشك ادخال الشىء فى الشىء ومنه قوله • فشككت بالرمح الطويل ثيابه • والمراد به هنا ادخال الشىء فى الشىء بعض الحلق فى بعض وانما يكون ذلك فى الدروع المضاعفة ويروى سكت بالسين المهملة اى ضيقت يعنى ان حلق الدروع قد ضويق بينها والسكك الضيق ومنه اذن سكاء وهى الضيقة من قولهم استكت الاذن اذا استدت وقيل انما الاذن السكاء هى التى لا يبين لها نتو كاذان الطير والجملة الفعلية صفة ثالثة لسرابيل والاسمية للحلق والحلق بفتحتين جمع حلقة بالاسكان على غير قياس هذا هو الصحيح وخالف الاصمعى فى الجمع فقال الحلق بكسر الحاء كبدرة وبدر وقصعة وقصع وخالف ابو عمرو فى المفرد فقال الحلقة بالفتح وقال ابو عمرو الشيبانى ليس فى الكلام حلقة بالتحريك الا جمع حالق والقفعاء بقاف بعدها فاء بعدها عين مهملة شجر ينبسط على وجه الارض يشبه به حلق الدروع والمجدول المحكم الصنعة وفيه تقديم الوصف بالجملة على الوصف بالمفرد وهو جائز فصيح ومنه قوله تعالى فسوف ياتى الله بقوم يحبهم ويحبونه

ليس الكريم على القنا • بمحرم • وكذا انشده الجوهرى والبيت لعنترة هذا

لا يفرحون اذا نالت رماحهم
قوما وليسوا مجازيعا اذا نيلوا

يقول اذا ظفروا بعدوهم لم يظهر لهم الفرح واذا ظهر عليهم العدو لم يحصل لهم الجزع يصفهم بالشجاعة وكبر الهمة وشدة الصبر وقلة المبالاة بالخطوب والمجازيع جمع مجزاع وهو الكثير الجزع وصرفه للضرورة

يمشون مشى الجمال الزهر يعصمهم
ضرب اذا عرد السود التنابيل

يصفهم بامتداد القامة وعظم الخلق وبياض البشرة والرفق فى المشى وذلك دليل الوقار والسودد والزهر جمع ازهر وهو الابيض يعنى انهم سادات لا عبيد وعرب لا اعراب ومشى مصدر مبين للنوع وهو فى الاصل نائب عن صفة مصدر محذوف اى مشيا مثل مشى ويعصم يمنع ومنه ساوى الى جبل يعصمنى من الماء والجملة حال والمعنى يحميهم من اعدائهم ويكفهم عنهم ضرب

وعرد مهملة الاحرف اي فر واعرض قال التبريزي ومن روى غرد يعني بالغين المعجمة اراد طرب انتهى ولا معنى لهذه الرواية والسود جمع اسود والتنابيل القصار والمفرد تنبال والتاء فيه زائدة وهو احد ما جاء من الاسماء على تفعال بالكسر كالتمساح والاكثر تمنع بالقصر والتبراك والتعشار للموضعين والتلقاء والتقصار للقلادة الشبيهة بالمخنقة ويقال تقصارة ايضا وجمعهما تقاصير واذا كان التفعال مصدرا فهو بفتح الاول لا غير كالتجوال والتطواف الا كلمتين التبيان والتلقاء قال الله تعالى تبيانا لكل شيء وتقول لقيته لقاء واما قوله تعالى تلقاء اصحاب النار فهو من باب الاسماء وانتصابه على الظرفية وقد خطئ من ينشد قوله يعني لطرفة من قصيدة المشهورة • وما زال تشرابي الخمور ولذتي • وبيعي وانفاقي طريفي ومتلدي • بكسر التاء

لا يقع الطعن الا في نحورهم   وما لهم عن حياض الموت تهليل

وصفهم بانهم لا ينهزمون فيقع الطعن في ظهورهم بل يقدمون على اعدائهم فيقع الطعن في نحورهم وهو في الاصل نائب عن صفة مصدر روى لما انشد هذا البيت نظر عليه الصلاة والسلام الى من كان بحضرته من قريش كانه يومي اليهم ان اسمعوا ومثل هذا البيت قول الحصين بن حمام

[illegible]

تأخرت استبقي الحياة فلم اجد • لنفسي حياة مثل ان اتقدما •
فلسنا على الاعقاب تدمى كلومنا • ولكن على اقدامنا تقطر الدما •
نفلق هاما من رجال اعزة • علينا وهم كانوا اعق واظلما •

يروى تقطر بالمثناة من فوق فالدم اما مفعول لانه يقال قطر الدم وقطرته والمعنى تقطر الكلوم الدم واما تمييز على ان الالف واللام زائدة كقوله • رأيتك لما ان عرفت وجوهنا • صددت وطبت النفس يا قيس عن عمرو • ويروى بالمثناة من اسفل فالدما فاعل استعمله مقصورا وهو الاصل وعليه قيل في التثنية دميان قال • فلو انا على حجر ذبحنا • جرى الدميان بالخبر اليقين • ولكن الاستعمال الكثير بحذف لامه في الافراد والتثنية تهليل مصدر هلل عن الشيء اذا تأخر عنه يقول لا يتأخرون عن حياض الموت اذا تأخر غيرهم عنها ونكص وعن متعلقة بالتهليل وان كان مصدرا وقد مضى القول في ذلك وهذا اخر ما لخصته في شرح هذه القصيدة المباركة

وقد تطفلت بشرحها على كرم الممدوح فيها صلى الله عليه
وسلم وبه اتشفع الى ربي • ان يصلح قلبي • ويغفر ذنبي •
ويصحح قصدي • ويوفر من احسانه جدي •
وان يغفر زلتي • ويصلح لي في ذريتي •
وان يفعل ذلك بجميع اهلي واحبابي •
بمنه وكرمه • والحمد لله اولا
واخرا والصلاة والسلام
على سيدنا محمد وعلى اله
وصحبه •
تم

قوله تشرابي بفتح التاء ولا يجوز كسرها اذ ليس في الصيغ التفعال بما هو مكسور التاء كما قال ابو زيد [illegible] قال النقيب احمد في ترجمة الشراب بمعنى الشرب كالتقتال بمعنى القتل وهنا اي مع [illegible]

الطريف المال المكتسب والتليد المال القديم الموروث كذا في الشرح

جمع [illegible]

[١٤٠٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : فهرس أبيات شرح قصيدة بانت سعاد(١) .

المؤلف : عبد القادر بن عمر بن بايزيد بن أحمد البغدادي ت ١٠٩٣ هـ/ ١٦٨٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : الأوراق : ٤٤/ ب ـ ٥١/ آ ، الورقة ٣٠٦ × ١٩٥ ـ ٢٠٥ × ١٠٧ **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على محمد وآله وصحبه الطاهرين ، وبعد فهٰذه أبيات شرح قصيدة بانت سعاد للإمام ابن هشام الأنصاري ، جردتها ورتبتها على حروف المعجم والله المعين .

حرف الألف

ومليحة شهدت لها ضرّاتُها　　　والفضلُ ما شهدتْ به الأعداءُ
إذا جاء يوماً وارثي يطلب الغِنا　　　يجد جمع كفّ غير ملآى ولا صفرا . . .

آخره : . . . حرف الياء

---

(١) فهرس نادر .

(٢) BAĞDADİ ABDÜLKADİR b. ÖMER .

عبد الْقَادِر بن عمر الْبَغْدَادِيّ (١٠٣٠ ـ ١٠٩٣ هـ = ١٦٢٠ ـ ١٦٨٢ م) : نزيل الآستانة والْقَاهِرَة ، الأديب الْمُصَنّف الرّحال الباهر الطَّرِيقَة فِي الإِحَاطَة بالمعارف والتضلع من الذَّخَائِر العلمية وَكَانَ فَاضلا بارعاً مطلعاً على أَقسَام كَلام الْعَرَب النّظم والنثر ، رَاوِياً لوقائعها وحروبها وأيامها ، وَكَانَ يحفظ مقامات الحريري وَكَثِيراً من دواوين الْعَرَب على اخْتِلاف طبقاتهم . وَهُوَ أحسن أبناء زمانه الْمُتَأَخّرين معرفَة باللغة والأشعار والحكايات البديعة ، مَعَ التثبت فِي النَّقْل وَزِيَادَة الْفضل والانتقاد الْحسن ، ومناسبة إِيرَاد كل شَيْء مِنْهَا فِي مَوْضِعه مَعَ اللطافة وَقُوَّة المذاكرة وَحسن المنادمة وَحفظ اللُّغَة العربية والفارسية والتركية ، وإتقانهما كل الإتقان ، وَمَعْرِفَة الأَشْعَار الْحَسَنَة بهما بالإضافة إلى العربية . وهو علامة بالأدب والتاريخ والأخبار . ولد وتأدب ببغداد . وأولع بالأسفار ، فرحل إلى دمشق ومصر وأدرنة التركية وإستانبول . وجمع مكتبة نفيسة . وتوفي في القاهرة . وأشهر كتبه المطبوعة : « خزانة الأدب » الذي شرح به شواهد شرح الكافية للإستراباذي ، وهو موجود بخطه في مكتبة راغب باشا : ١٣٣٥ ـ ١٣٣٧ ، ١٣٣٤ . ومجموعة الفوائد من خرائد الفرائد مخطوط في مكتبة راغب باشا الرقم الحميدي : ١٤٦٧/ ١ ـ ١٧ ، وحاشية على شرح بردة كعب بن زهير لابن هشام مخطوط في مكتبة راغب باشا الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٣ . و« لغت شاهنامة » مشكلات اللغة في شاه نامه (باللغة التركية) مخطوط في مكتبة راغب باشا الرقم الحميدي : ١٤٤٣ . ومن تصانيفه المطبوعة « شرح شواهد الشافية » وله : « شرح شواهد المغني » و« تعريب تحفة الشاهدي » و« حاشية على شرح بانت سعاد ، لابن هشام » و« شرح شواهد شرح التحفة الوردية » في النحو .

انظر : خلاصة الأثر للمحبي : ٢/ ٤٥١ ـ ٤٥٤ . وهدية العارفين : ١/ ٦٠٢ ، وفهرست الخديوية : ٤/ ٤٩ ، ١٦٦ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٤٢٩ ، ٢/ ٥٤٦ ، وفهرس دار الكتب المصرية : ٢/ ١٠٥ ، ١٠٦ ، ١٢٨ ، ١٣٠ ، ٣/ ٢٢٨ ، ٢٣٠ ، ٧/ ٤١ ، ١٢٣ ، ٢١٧ ، ومعجم المؤلفين : ٥/ ٢٩٥ ، والأعلام : ٤/ ٤١ .

لا ليت حظي من زيارة أميه   غديات قيظ أو عشيات اشتيه
أشبابَ الصغيرَ وأفنى الكبيـ   ـرَ كَرُّ الغَداة ومَرُّ العشيّ...
ءابلى ما دامه فتأبيه   ماء رواء ونصى حوليه

تمت بحمد الله وعونه .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٨٩/ ١ .

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين • وصلى الله على محمد وآله وصحبه الطاهرين • وبعد فهذه ابيات
شرح قصيدة بانت سعاد للامام ابن هشام الانصاري جردتها ورتبتها على حروف المعجم والله المعين

حرف الالف

ومليحة شهدت لها ضراتها   والفضل ما شهدت به الاعداء
اذا جاء يوما وارث يطلب الغنا   يجد جمع كف غير ملآى ولا صفرا
وتهمه مغبرة ارجاؤه   كان لون ارضه سماؤه
فان الحق مقطعه ثلاث   يمين او شهود او جلاء
ان سليمى والله يكلؤها   ضنت بشيء ما كان يرزؤها
اذا جرى في كفه الرشاء   جرى القليب ليس فيه ماء
ارمق العيش على برض فان   رمت ارتشافا رمت صعب المنتسا
وبلدة قالصة امواؤها   ماصحة راد الضحى افياؤها
وقدا قسموا لا يمنحونك ودهم   حتى تمد اليهم كف الندا
ما خلت ان الدهر يثنيني على   ضراء لا يرضى بها ضب الكدى
ولا اراها تزال ظالمة   تحدث لي قرحة وتنكؤها
وما ادري وسوف اخال ادري   اقوم آل حصن ام نساء
فان تكن النساء مخبآت   تحق لكل محصنة هداء
مطاعين في الهيجا مطاعيم في
وقال الله قد اعددت جندا   هم الانصار عرضتها اللقاء

حرف الباء

واءٍ رايت وشيكا صدع اعظمه   وربه عطبا انقذت من عطبه

قد اشهد

قد اشهد الغارة الشعواء تحملني   جرداء معروقة اللحيين سرحوب
اباءنا بقتلانا من القوم ضعفهم   وما لا يعدّ من اسير مكلب
نجوم سماء كلما انقض كوكب   بدا كوكب تأوي اليه كواكبه
فغض الطرف انك من نمير   فلا كعبا بلغت ولا كلابا
وجالدتهم حتى اتقوك بكبشهم   وقد حان من شمس النهار غروب
وكاين بالاباطح من صديق   يراني لو اصبت هو المصابا
تعاليت ان تعزى الى الانس جلة   وللانس من يعزوك فهو كذوب
فلست لانسي ولكن لملأي   تنزل من جو السماء يصوب
يقلب رأسا لم يكن رأس سيد   وعينا له حولاء باد عيوبها
اخ ماجد لم يخزني يوم مشهد   كما سيف عمرو لم تخنه مضاربه
زعمتني شيخا ولست بشيخ   انما الشيخ من يدب دبيبا
تالله لا يحمد المرء مجتنبا   فعل الكرام وان فاق الورى نسبا
فمن يك امسى بالمدينة رحله   فاني وقيار بها لغريب
وعدت وكان الخلف منك سجية   مواعيد عرقوب اخاه بيثرب
كذاك أدبت حتى صار من خلقي   اني رايت ملاك الشيمة الادب
لم يبق غير طريد غير منفلت   وموثق في حبال القد مجنوب
ما زلت يوم البين الوي صلبي   والرأس حتى صرت مثل الاغلب
فتى لم تلده بنت عم قريبة   فيضوى وقد يضوى رديد الاقارب
لهز الرديني تحت العجاج   جرى في الانابيب ثم اضطرب
اجارتنا ان الخطوب تنوب   واني مقيم ما اقام عسيب
اجارتنا انا غريبان ههنا   وكل غريب للغريب نسيب
فان تصلينا فالقرابة بيننا   وان تهجرينا فالغريب غريب
ليس باسقي ولا افنى ولا سغل   يسقى دواء قفي السكن مربوب
اذا كنت في قوم عدى لست منهم   فكل ما علفت من خبيث وطيب
لم تتلفع بفضل مئزرها   دعد ولم تغذ دعد في العلب
ان الضفادع في الغدران تصطخب
ان الشباب الذي مجد عواقبه   فيه نلذ ولا لذات للشيب
ولى حثيثا وهذا الشيب يتبعه   لو كان يدركه ركض اليعاقيب
عال يقصر دونه اليعقوب
يوما تركن لابراهيم عافية   من النسور عليه واليعاقيب
لا تنكحن عجوزا ان دعيت لها   واخلع ثيابك عنها ممعنا هربا

قوله فغض الطرف [illegible]

فنايه والرواية
لم يبق الا اسير غير منفلت • او موثق في حبال القوم مجنوب

وماكان غض الطرف منا سجية   ولكننا في مذحج غربان
ان العيون التي في طرفها مرض   قتلننا ثم لم يحيين قتلانا
يجزون من ظلم اهل الظلم مغفرة   ومن اساءة اهل السوء احسانا
من يفعل الحسنات الله يشكرها   والشر بالشر عند الله مثلان
الا هبي بصحنك فاصبحينا   ولا تبقي خمور الاندرينا
مشعشعة كان الحص فيها   اذا ما الماء خالطها سخينا
وما علي بسحر البابلينا
ان الثمانين وبلغتها   قد احوجت سمعي الى ترجمان
ولقد امر على اللئيم يسبني   فمضيت ثمة قلت لا يعنيني
الا قبح الله الوشاة وقولهم   فلانة اضحت خلة لفلان
اذن لقام بنصري معشر خشن   عند الحفيظة ان ذو لوثة لانا
فلوانا على حجر ذبحنا   جرى الدميان بالخبر اليقين
لقد علمت وما الاسراف من خلقي   ان الذي هو رزقي سوف ياتيني
اسعى له فيعنيني تطلبه   ولو قعدت اتاني لا يعنيني
اعلمه الرماية كل يوم   فلما استد ساعده رماني
وكم علمته نظم القوافي   فلما قال قافية هجاني
لخلوبة العينين كذابة المنى   وهن من الاخلاف والولعان
يا عمروان لم تدع شتمي ومنقصتي   اضربك حتى تقول الهامة اسقوني
الجود والغول والعنقاء ثالثة   اسماء اشياء لم توجد ولم تكن
ودعوتني وزعمت انك صادق   ولقد صدقت وكنت ثم امينا
وان حلفت لا ينقض النأي عهدها   فليس لمخضوب البنان يمين
خليلي هل طب فاني وانما   وان لم تبوحا بالهوى دنفان
ابيتن الا اصطياد القلو   ب باعين وحسرة حينا فحينا
وبعض الحلم عند الجهل للذلة اذعان
وقد دب الاديم لراهشيه   والفى قولها كذبا ومينا
للحمد لله ممسانا ومصبحنا   بالخير صبحنا ربي ومسانا
هم وردوا الجفار على تميم   وهم اصحاب يوم عكاظ اني
شهدت لهم مواطن صالحات   اتيتهم بصدق الود مني
اظل ادعى وابيت اطحن   والموت من بعض الحياة اهون
وكل اخ مفارقه اخوه   لعمر ابيك الا الفرقدان
اقول له ارحل لا تقيمن عندنا   والا فكن في السر والجهر مسلما

فقل للشامتين بنا افيقوا   سيلقى الشامتون كما لقينا
لاهم لولا انت ما اهتدينا   ولا تصدقنا ولا صلينا
فانزلن سكينة علينا   وثبت الاقدام ان لاقينا
وكل فتى وان اثرى واثرى   ستخلجه عن الدنيا منون
صاح شمر ولا تزل ذاكر المو   ت فنسيانه ضلال مبين

حرف الواو

لا تقتلوها واد لواها دلوا   ان مع اليوم اخاه غدوا

حرف الهاء

ان اباها وابا اباها   قد بلغا في المجد غايتاها

حرف الياء

الا ليت حظي من زيارة اميه   غديات قيظ او عشيات اشتيه
اشاب الصغير وافنى الكبـ   ـر كر الغداة ومر العشي
الم تعلما ان الملامة نفعها   قليل وما لومي اخي من شماليا
ولو ان واش باليمامة داره   وداري باعلى حضرموت اهتدى ليا
اصم فزاد وافى مسامعه وقرا   فاصبح جاراكم قتيلا ونافيا
عميرة ودع ان تجهزت غاديا   كفى الشيب والاسلام للمرء ناهيا
قواطنا مكة من ورق الحمى
وليس المال فاعلمه بمال   من الاموال الا للذي
يريد به العلاء ويمتهنه   لاقرب اقربيه وللقصي
ء ابلى ما دامه فتابيه   ماء رواء ونصي حوليه

تمت بحمد الله
وعونه

[١٤٠٣] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : **١٠٨٩/ ٣** .

عنوان المخطوط : حاشية على شرح بردة كعب ابن زهير لابن هشام(١) .

المؤلف : عبد القادر بن عمر البغدادي ت ١٠٩٣ هـ/ ١٦٨٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٤/ ب ـ ٣٤٦/ آ، الورقة ٣٠٦ × ١٩٥ ـ ٢٠٥ × ١٠٧ **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، حمداً لمن كسا خواص عباده بردة المدائح والمحامد ، ونشر حلل الثناء على عواطف الأكارم الأماجد ، وخص من اصطفاه بتهذيب فطرته العلية ، وتصفية جبلَّته من الكدورات البشرية . . . أما بعد : فيقول العبد الفقير إلى رحمته ربه الهادي ، عبد القادر بن عمر البغدادي ، لطف الله به وبأسلافه وبالمسلمين : إن الشعر ديوان العرب ، وميزان الأدب ، وثمرة العقول والألباب ، وفيه الحكمة وفصل الخطاب . . . قصيدة البردة ، وقد شرحها من المتقدمين مشيخة من العلماء . . . جمال الدين أبو محمد عبد الله بن يوسف بن هشام(٣) الأنصاري فإنه رحمه الله شرح هـٰذه القصيدة شرحاً يجلّ عن الوصف . . . ولما قرأته في مصر مع جماعة في سنة إحدى وثمانين وألف كتبت عليه حاشية سلكتُ فيها أحسن المسالك . . .

آخره : . . . وقد شرحناها هناك قوله : مصدر هلل إلخ . هو النكوص والرجوع ، يقال : حمل فأهلل أي : فما جبن وما تأخر ، والهلل : الفزع ، قاله البغدادي ، وقال السهيلي : التهليل أن ينكص الرجل عن الأمر جبناً ولذا فسّر بالانهزام . . . وهـٰذا آخر ما أردنا إيْضاحه جعله الله خالصاً لوجهه الكريم ، وسبب الفوز بالنعيم المقيم ، يوم لا ينفع مال ولا بنون ، إلا من أتى الله بقلب سليم ، وتم في ضحوة يوم الاثنين التاسع والعشرين من شهر جمادى الآخرة من شهور سنة ست وثمانين وألف من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام ، تم .

---

(١) منشورات دار فرانز شتاينر ، طبعت في مطابع دار صادر في بيروت سنة ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م .
انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١٩٢ .

(٢) BAĞDADİ ABDÜLKADİR b. ÖMER .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٢ .

(٣) İBN HİŞAM en- NAHVİ CEMALEDDİN EBU MUHAMMED ABDULLAH b. YUSUF .
انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ١ .

ملاحظات : متن القصيدة وكلمة قوله والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والمتن مكتوب باللون الأحمر داخل جداول مُذهّبة ، وباقي مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١/١٠٨٩ . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٢ .

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدا لمن كسا خواص عباده بردة المدائح والمحامد ● ونشر حلل الثناء على عواطف الاكارم الاماجد ● وخص من اصطفاه بتهذيب فطرته العلية ● وتصفية جبلته من الكدورات البشرية ● لا سيما اشرف رسله وانبيائه محمد المحمود باعظم الفضائل والفواضل في ارضه وسمائه ● الممدوح بالسنة الشعراء والبلغاء على مر الايام ● المخصوص بجوامع الكلم التي لم تزل تنجد لها في محاريب الطروس دروس الاقادم ● صلى الله وسلم عليه وعلى آله وصحبه المشرقة قلوبهم بانوار ● الماحين ظلمات الكفر بعد ما عمت في فترة الهداية سائر اقطار ● صلاة وسلاما مطنبين بالدوام مجتمعين على مضاجعهم ما بكت عيون الغمام ● اما بعد فيقول العبد الفقير الى رحمة ربه الهادي ● عبد القادر بن عمر البغدادي ● لطف الله به وباسلافه وبالمسلمين ● ان الشعر ديوان العرب ● وميزان الادب ● وثمرة العقول والالباب ● وفيه الحكمة وفصل الخطاب ● ينقل مكارم الاخلاق الى الولد عن الوالد ● ويؤدي ودائع الشرف عن الغائب الى الشاهد ● وترى فيه لكل من رام الادب وابتغى الشرف وطلب محاسن القول والفعل منارا مرفوعا وعلما منصوبا ● وهاديا مرشدا ● ومعلما مسددا ● وتجديه للنائي عن طلب المآثر والزاهد في اكتساب المحامد داعيا ومحرضا ● وهو سبيل الى المكارم مسلوك ● وله موقع عند الخلفاء والملوك ● وان الشعر سابلة تحمل الذكر الجميل ● وتبعث على اقتناء المناقب والفخر الجليل ● وان بضايعهم نافقة عند الكرام ● كاسدة عند اللئام ● ولتلك سوق تجلب اليها الرغائب ● وتجبى اليها محامد تمتلئ بها الحقائب ● ولله در ابي تمام حيث يقول

ولولا خلال سنها الشعر ما درى   بغاة العلى من اين تؤتى المكارم

ولقد جاد ابو اسحق الغزي من قصيدة في قوله

محت بانت سعاد ذنوب كعب   واعلت كعبه في كل نادي
ولكن سن اسداء الايادي   وكان الى المكارم خير هادي
جحود فضيلة الشعر انتفى   وتفخيم المديح من ارشاد
وما افتقر النبي الى قصيد   مشتبهة بين من سعاد

ولله در عبد الملك بن مروان في تقريعه الحجاج لما بلغه

انه

انه لا يراعي الشعراء فعظم ذلك عليه وكتب اليه بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الملك الى الحجاج بن يوسف اما بعد فقد بلغني عنك امر كذب فراستي فيك واخلف ظني بك من اعراضك عن الشعر والشعراء فكانك لا تعرف فضيلة الشعر والشعراء وموقع سهامهم او ما علمت يا ابا ثقيف ان بالشعر بقاء الذكر ونماء الفخر ● وان الشعر طراز الملك وحلي الدولة وعنوان النعم ● وتمام المجد ودلائل الكرم ● وانهم يحضون على الافعال الجميلة ● وينهون عن الاخلاق الذميمة وانهم سنوا سبل المكارم لطلابها ● ودلوا بغاة المحامد على ابوابها ● وان الاحسان اليهم كرم ● والاعراض عنهم لؤم وندم ● فاستدرك فرط تفريطك ● وامح بصوابك وحي اغاليطك ● والسلام ولقد اصاب المحز وطبق المفصل فان كعب بن زهير رضي الله عنه بعد ان قرع اخاه باسلامه وقال ما اوجب هدر دمه وخفر ذمامه عفا عنه صلى الله عليه وسلم لاصلاح عقيدته ● وكساه بردته الشريفة صلة لقصيدته ● وفيها له عظم الفخر وشرف الدهر ● ومن هنا علم ان جائزة الشعر سنة مشروعة ومكرمة مطبوعة ● وان معطيها اذا نوى بها الاتباع كان معمل بالسنة من نفسه اكرم داع ● بها يكون مثيبا مشكورا ومثابا ماجورا ● روى صاحب قواعد البلاغة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم وهب كعبا بردته الشريفة مع هنيدة وهي مائة من الابل ● وكان عمر بن عبد العزيز متوقفا في اعطاء الشعراء الى ان قال الاحوص يذكر عطية رسول الله صلى الله عليه وسلم كعبا

وقبلك ما اعطى هنيدة جلة   على الشعر كعبا من سديس وبازل   [illegible]
رسول الاله المستضاء بنوره   عليه السلام بالعشي والاصائل

قوله جلة بكسر [illegible] خطار [illegible] المسان
[illegible] من الابل [illegible] والذكر والانثى
[illegible]

وقصيدة كعب قصيدة بانت سعاد لانه اولها واسمها في الحقيقة قصيدة البردة وقد شرحها من المتقدمين مشيخة من العلماء ● ومن المتاخرين جلة من الاماثل الفضلاء ● فمن اذكاهم فهما ● واوفاهم علما ● واصفاهم قريحة سمحة واشدهم فطنة تدرك اللمحة ● جمال الدين ابو محمد عبد الله بن يوسف بن هشام الانصاري فانه رحمه الله شرح هذه القصيدة شرحا يجل عن الوصف ● ويكل الذهن عن ادراك مزاياه وان كان حديد الطرف ● وهو مع صغر حجمه وقلة جرمه قد اشتمل على مباحث شريفة ● ونكات لطيفة ● وتحقيقات غريبة ● وتدقيقات عجيبة ● ودلائل انيقة ومسائل دقيقة ● خلا عن اكثرها جميع مصنفات ● بل لم توجد في كتب النحو ولم اشك انه ادركه في هذا الشرح من النور النبوي لمعه ● واوقد في ضميره من سبحات القدس شمعه ● حتى نسج شرحه بهذا المنوال ● البعيد المنال ● ووفق لتحبيره بهذا الطراز ● وفيه مسحة من الاعجاز ● وقد غاص على معاني الابيات ● وفحص عن عويصاتها الابيات ● وحل تراكيبها المشكلة ● وفتح مبانيها المقفلة ● ودرب الطالب الماجد ● على تخريج طرق الاعاريب في التركيب الواحد ● واورد الشواهد الشوارد ● المبهمة معانيها وتراكيبها على الافاضل واحدا بعد واحد ● وقد حكى لي احد مشايخنا ان بعض موالي الروم الاذكياء قرأ هذا الشرح حين كان قاضيا بمصر مع رفقة من الفضلاء والنبلاء ● ولما كان يصل اليها ولا يظفر بمن شرح طرفيها او تكلم عليها ولا يهتدي الى فهمها سبيلا ● ولا يجد على حلها دليلا ● مع انه كان فريدا في الذكاء والنقد والتشمير والجد ● والتحصيل والكد ● والكتب التي لم تحوها العدد ● فلما اعيته معانيها ● ترك القراءة مع معانيه ● وهذا الشرح مع كونه بهذه المناقب الحميدة ● والصفات العديدة ● وقع فيه هنات ● وبعض فلتات ● وهي لازمة لنوع الانسان الا من عصمه الله من النقصان ● كما وقع له في تقطيع اول بيت مرتين ● وتلفيق بيت من مصراعين اجنبيين ● وتغيير بعض المنقول عن مقتضى مواده الاصول ● ولما قرأته بمنزلي في مصر مع جماعة في سنة احدى وثمانين والف كتبت عليه حاشية سلكت فيها احسن المسالك ● ونبهت على جميع ذلك ● فصححت جميع ما نقله بمراجعة ما اصله ● وشرحت مستغلقه واوضحت مجمله ● وما فعلت ذلك الا اظهارا للصواب ● وابتغاء للثواب ● فان الانسان يثاب بنيته ● ويجازى بمضمر طويته ●

ولم اقصد بذلك تنديدا به ● وغضا منه وازراء عليه ● وجر نقيصة اليه ● او هضم حقه ● وغمط جليله ودقيقه ● كيف وراس مالي من بضاعته ● وشغوفي من مناعته ومن تصانيفه زبرت ما زبرت ● ومن فوائده حبرت ما حبرت ● كالبحر يمطره السحاب وماله ● من عليه لانه من مائه ● وشرحت شواهده ● وهي منها اربعمائة بيت شرحا شافيا ● ووضحتها توضيحا كافيا ● بمراجعة شرح ابيات الكتاب ● وهي المعتمدة في هذا الباب ● وزدت فوائد من كتب الادب ● وشروح دواوين العرب ● وضممت اليها تتمتها بما يليها ● وترجمت بعد ذلك قائلها ● كما ترجمت كل عالم ذكر فيه ● وكل فاضل نبيه ● وعزوت كل اثر وحديث ● الى مخرجه في القديم والحديث ● وزاحمته في اكثر المباحث ● بما هو الذي من نفحات المثاني والمثالث ● واضفت اليها ما من الله به علي ● وساقه فيضا الي ● ورجوت بذلك المشاركة مع خدمة هذه القصيدة في السعادة المديدة والفضيلة الحميدة ● والمناقب العديدة ● كما قال محيي الدين بن عبد الظاهر

لقد قال كعب في النبي قصيدة   وقلنا عسى في فضله نتشارك
فان شملتنا في الجوائز رحمة   كرحمة كعب فهو كعب مبارك

ومن الله الظفر بكل مامول ● والنجح بكل مسؤول ● انه على ذلك قدير ● وبالاجابة جدير ● ولما تمت هذه الحاشية قصدت بها الوفادة الى سدة من نضر رياض السنة ● وسيجها باطراف الاسنة ● واعلى منار الشرع ● وحماه من تبدل الاصل والفرع ● ووطد قواعده ● وقيد اوابده ● وساوى في حدوده ورسومه ● بين اوليائه وخصومه ● وعدل في الايامن والاشائم و لم تاخذه في اجراء حدود الله لومة لائم ● عمرت عزماته بلاد الابرار ● ودمرت غزواته الكفار ● ازلهم من صياصيهم ومكن من نواصيهم ● غزاها بين الوية وبنود ● وتجشم المسير اليهم بين تهمة ونجود ● حتى اخذها قسرا من اولئك اللئام ● واوطنها اهل الاسلام ● واعلن فيها كلمة الايمان ● وصيرها دار امن وامان ● وبدل ما فيها من كنائس وصوامع بمدارس وجوامع ● وفي جميع غزواته كان مؤيدا ● وبعون الله كان منصورا مسددا ● لم يخفق في غزوة مسعاه ● اذ كان عمله خالصا لله ● فجزاه الله عن دينه احسن ما يجازي به المجاهدون ● واثابه عن نيته افضل ما يجازي به العاملون ● وكيف لا يكون كذلك وهو منذ ميطت عنه تمائمه ● ونيطت عليه عمائمه ● نشا بين دراسة علوم ● ما بين منطوق ومفهوم ● وكلف بها حتى صارت بهجة لشانه ● وروضة اجفانه ● الى ان ضم الى شغل الدراسة تدبير السياسة ● وشارك العلماء في الرتبة العليا ● وانفرد بصدارة الوزارة العظمى ● وبالجملة فان الله قد وفقه في قالب الكمال ● والبسه حلتي الجلال والجمال ● فانه للندى غيث ● وفي الكريهة ليث ● وفي المحفل بدر ● وفي الجحفل سد ● وخطه روض الفراديس ● وريش الطواويس ● واذا تكلم فابن القرية عنده ابكم ● واذا عبر حبر ● واذا رقش ادهش ● واذا كتب لبست المعاني من كتب ● واذا ترسل فالفاظه تسلسل ● واذا انشا وشى ● واذا نظم فمن جرير والاعشى ● واذا اوجز اعجز ● واذا اطنب اطرب ● واذا نقد الشعر واقامه فما ابن رشيق وابن قدامة ● وهو في اخلاص العمل لله العابد جريج ● وفي الزام الخصم بالحجة الفقيه ابن سريج ● مع عفاف كف حتى عن الطيف ● و وحكى المحرمين في مسجد الخيف ● وحياء اشد من العذراء ● فانه لا يكاد ينطق بكلمة عوراء ● وهيبة لا يمكن ان تخطر في خاطر هاجس ● فضلا عن ان ينبس في حضرته نابس ● وشيم كنسيم الاسحار ● هبت الروض المعطار ● غب القطار وزير الخلافة العثمانية ● ومعتمد الدولة الخاقانية ● الوزير الاعظم ● والدستور الافخم ابن الوزير الاعظم والدستور الاكرم ● مولاي احمد بن مولاي محمد ● حفظه الله باللطف السرمد ● وايده بالنصر المؤبد ● في عمر طويل وعمل جميل ● واجر جزيل ● ويرحم الله عبدا قال آمينا ● وزير احاديث العلى عنه اسندت ● ● ●

فبادركم تروى لاحمد مسندا   حياة لمظلوم هلاك لظالم

فيالس

فبالباس والاحسان اشقى واسعدا   لقد وزن الافعال بالعدل دائما
وعرفنا سببا بانجى من الردى   فلم ينصرف عن رتبة الفضل اذ اتى
بوزن وتعريف ابانا عن الهدى   وتلك رايناها الاجل شيء العدل ماه تشهد الوجود بهما

وهو وزير السلطان ابن السلطان خليفة الله من آل عثمان على اهل الايمان السلطان الاعظم ملجا ملوك العالم حامي بيضة الاسلام بالسيف الصمصام والماحي ظلم الظلم بنور العدل في الاحكام صاحب الغزوات والفتوحات المؤيد بجنود من ادعية اهل الارض والسموات خادم الحرمين الشريفين وسادن القبلتين ابو النصر الغازي محمد خان بن السلطان ابراهيم خان ابد الله خلافته وضاعف عليه رافته وايده بالنصر المكين والفتح المبين وجعل له وجه البسيطة دارا ومدد الدهر اعمارا والفلك الدوار غلاما وعيشه احلاما والدنيا خيمة وسلاما تقبل الله دعائي وحقق فيه رجائي فاهديت الى جنابه الرفيع هذا التاليف البديع فان حلي منه بالقبول فهو المنى والسول ومن عز من دونه الانام مقامه فاحسن ما يهدى اليه كتاب ولما قدمت في هذه الوفادة دمشق الشام في سابع ذي القعدة من سنة اربع وثمانين والف سمع بهذه الحاشية السيد الشهم والنبيل الفهم من طاب اصله وزكا ميلاده واقر بفضله في جميع العلوم حساده السيد محمد بن كمال الدين بن حمزة الحسيني نقيب السادة الاشراف بدمشق المحمية استعارها مني فبعد ان تاملها ودقق نظره فيها قرظها بهذه القصيدة والقافية البديعة الفريدة تدخل الاذن بلا اذن وتستقر بمجامع القلوب لا في الدفاتر والجيوب وكتبها على ظهر الاصل بخطه الشريف منوها بذكر هذا العبد الضعيف وهي

هذه فرائد كالخرائد   زادت بها حلى القلائد
طالعتها فظفرت با   لفضل المؤيد بالشواهد
من كل تحرير بحث   فيه افحم كل جاحد
ومتين تقرير لما   بهر العقول من الفوائد
وبديع تمهيد وتشـ   ـييد وتقييد الشوارد
وجميل تدليل وتذ   ليل لتسهيل القواعد
وازاهر نسقت وقد   نسقت على عقد الفرائد
تهدي المشيدة باليد   العليا على اقوى القواعد
والمستفيدة بالمفيد   لها وفيات العوائد
لا غرو ان تاهت به   شرفا وجرت ردن ماجد
فهو المزيد الفضل ترب   المكرمات ابو المحامد
مبدا السوانح من قرا   ئحه جليات المشاهد
وعميد آثار الاوا   ئل من اماليه التلامذ
هو ذاك عبد القادر الـ   ـراقي الى اعلى المصاعد
صدر الافاضل منتهى   شرف المحافل والمحامد
وحاج قدح الزند عنـ   ـد النقد وضاح الزواهد
لا زال محروسا لما   ثر امنا من كل حاسد

ومن هنا اشرع في القول والى الله اضرع في افاضة التوفيق والطول وارجو منه ان يعصمني من الزيغ والخطل ويسددني بصواب القول والعمل قوله اما بعد حمد الله كذا ابتدا الشارح في غالب تاليفه ومثله وقع في اول ادب الكاتب لابن قتيبة واعترض عليه بان السنة المأثورة ان يصدر الكلام بالحمد والصلوة والمصنف مع انه لم يات باحدهما يلزمه الاخبار بغير الواقع واجيب عنه بانه لا يلزمه الاتيان به خطا بل يكفي التلفظ به كما ذكره النووي فلعله تلفظ به ثم قال بعده اما بعد حمد الله الذي قلته والصلوة التي او اكتفى بما في البسملة من الثناء على الله لكن يشكل قوله والصلوة والسلام اذ لم يتقدما ولا افتتا وجوز بعض المشايخ رفع الصلوة قال ولا يضر الفصل بين اما وجوابها نظيره ما قيل في اعراب قوله تعالى فاما الذين اسودت وجوههم من ان الجواب اما قوله تعالى فذوقوا او قوله اكفرتم اعتراض فلا وجه رفع الصلوة والسلام هذا كلامه ورد ايضا بانه حمد بالالتزام لانه دال على انه حمد الله وايضا حمد الله هو الثناء عليه بصيغة الحمد او غيرها فالثناء عليه بانه منعم

على تلاقى ووجهه غيره بان تفعالا يجمع على تفاعيل فالتقت الياء الزائدة مع الياء هي لام الكلمة فادغمت فصارت تلاقى ويأتى بهذا الوزن مصدرا بمعنى اللقاء وهو شاذ كالتبيان والقياس الفتح قال في الصحاح والتبيان مصدر شاذ لان المصادر انما تجئ على التفعال بالفتح كالتذكار والتكرار والتوكاف ولم يجئ بالكسر الا التبيان والتلقاء وزاد بعضهم التمثال مصدر مثلث واما الاسماء فتأتى بالكسر كثيرا كتبراك اسم مكان وتكلام لكثير الكلام انتهى كلامه **قوله** الشبيهة بالمخنقة في المصباح المخنقة بكسر الميم القلادة سميت بذلك لانها تطيف بالعنق وهو موضع الخنق **قوله** واذا كان التفعال مصدرا **قال الرضي** في شرح الشافية اذا قصدت المبالغة في مصدر الثلاثي بنيته على التفعال وهذا قول س كالتهدار في الهذر الكثير والترداد وهو مع كثرته ليس بقياس مطرد **وقال** الكوفيون ان التفعال اصله التفعيل الذي يفيد التكثير قلبت ياؤه الفا فاصل التكرار التكرير والقول قول س لانهم قالوا التلعاب ولم يجئ التلعيب ولهم ان يقولوا انه تمام فصل اصله **قال** س واما التبيان فليس ببناء مبالغة والا انفتح تاؤه بل هو اسم مصدر اقيم مقام مصدر بين كما وضع غارة وهو اسم موضع اغارة في قولهم اغرت غارة قالوا ولم يجئ تفعال بكسر التاء الا ستة عشر حرفا اثنان بمعنى المصدر وهما التبيان والتلقاء ويقال مر تهواء من الليل اى قطعة وتبراك وتعشار وترعاب مواضع وتمساح للدابة المعروفة والرجل الكذاب ايضا والتلفاق ثوبان يلفقان وتلقام سريع اللقم وتمثال وتجفاف معروفان وتمراد بيت الحمام وانت الناقة على تضرابها وتلعاب كثير اللعب وتقصار المخنقة وتنبال للقصير انتهى كلامه **قوله** الا كلمتين تقدم ان التمثال ثالث **قوله** وما زال تشرابي الخمور البيت هو من معلقة طرفة بن العبد البكري **قال** ابو جعفر في شرح معلقته تشرابي بمعنى شربي الا ان تشرابا للتكثير ومن روى تشرابي بكسر التاء فقد اخطأ لانه ليس في الكلام اسم على تفعال الا اربعة اسماء وخامس مختلف فيه يقال تبيان ويقال لقلادة المرأة تقصار وتعشار وتبراك موضعان والموضع المختلف فيه قولهم تمساح وتمسح اكثر وافصح وبيعي يجوز ان يكون من البيع ويجوز ان يكون من الشراء والطريف والطارف والطرف ما استحدث من المال والمتلد والتالد والتليد القديم ومعناه المتولد والتاء مبدلة من الواو كما يقال تخمة من الوخامة انتهى كلامه وتشرابي مصدر بمعنى اسم المفعول اسم زال والخمور بالنصب خبرها والواو بعدها واو المفعول معه والواوان بعدها للعطف على الذي وبيعي وانفاقي مصدران مضافان الى الياء وهي فاعلهما وطريفي مفعول متنازع فيه اما لانفاقي فيكون مفعول بيعي ضمير طريفي حذف لكونه فضلة واما مفعول بيعي فيكون مفعول انفاقي كذلك ومتلدي بضم الميم وفتح اللام معطوف على طريفي من اتلد الرجل اذا اتخذ مالا فهو مال متلد هذا ما استخرجته من اعراب البيت وجميع شراح المعلقة جعلوا الخمور مفعولا لتشرابي باعماله على مصدريته وجعلوا طريفي خبر ما زال واليه اشار القاضي ابو الحسن الزوزني بقوله يقول لم ازل اشرب الخمر واشتغل باللذات وبيع الاعلاق النفيسة والتلذذ بها حتى كان هذه الاشياء بمنزلة المال المستحدث والمال الموروث يريد انه يلزم القيام بهذه الاشياء لزوم غيره القيام باقتناء المال واصلاحه انتهى وهو ركيك معنى واعرابا واغرب منه اعراب احمد بن الفقيه محمد اليمني في شرحه قال تشرابي مصدر مضاف الى الفاعل والخمور مفعوله والمجموع اسم ما زال

وخبره

وخبره محذوف اى حاصلا وطريفي خبر لما زال المقدر ههنا كلامه

لا يقع الطعن الا في نحورهم ... وما لهم عن حياض الموت تهليل

محل جملة لا يقع الطعن هو ما ذكرناه في جملة يمشون وما قبله والنحور جمع نحر وهو موضع القلادة من الصدر وحياض الموت استعارة كما يقال موارد المنية ولذا نظر في الصلاح الرفاعي فقال

ام الوصل حمام بديع ● يفوق دخانه زهر الربا ... لبعدك ما اوى ما الما قلبا ● واصلى من فراقك في جحيم

ومن قصيدة لابن نباتة ● يطيب في الليل تسبيح لواردهم ● وما لهم عن حياض الموت تهليل ● وقال شيخنا الشهاب الخفاجي ● يكبرون اذا خاضوا بحور ردى ● وما لهم عن حياض الموت تهليل ● **قوله** روى انه لما اشتد الخ زاد البغدادي بعد قوله ان اسمعوا يريد عليه الصلاة والسلام بذلك تحريضهم على الثبات في الهيجاء وتحريضهم على ملاقاة الاعداء وترغيبهم في اقتحام الاهوال وترهيبهم من الادبار في القتال ليحصل لهم الذكر الجميل والاجر الجزيل انتهى ولم اقف على تخريجه **قوله** قول الحصين بن الحمام الاول على وزن مصغر الحصن والثاني بضم الحاء المهملة وتخفيف الميم وهو فارس شاعر جاهلي من بني مرة **قال** ابو عبيدة اتفقوا على ان اشعر المقلين ثلاثة المسيب بن علس والحصين بن الحمام والمتلمس **قوله** تأخرت استبقي الحياة الابيات الثلاثة اوردها ابو تمام في الحماسة قوله تأخرت استبقي الخ قال المرزوقي يجوز ان يكون هذا مثل قولهم الشجاع موقى اي تتهيبه الاقران فيتحامونه فيكون ذلك وقاية له ومثله قول الاخر ● تهين النفوس وهون النفوس ● يوم الكريهة اوقى لها ● ويجوز ان يقول احجمت مستبقيا العيش فلم اجد لنفسي عيشا كما يكون في الاقدام وذلك لان الاحدوثة الجميلة عند الناس انما تكون بالتقدم لا بالتأخر ومن ذكر بالجميل وتحدث بالبلاء الحسن حيي ذكره واسمه وان ذهب اثره وجسمه وقوله حياة مثل ان اتقدما ● معناه حياة تشبه الحياة المكتسبة في التقدم وبالتقدم وقوله فلسنا على الاعقاب هو جمع عقب بفتح العين وكسر القاف وقد تسكن مؤخر القدم والكلوم جمع كلم وهو الجرح **قال** المرزوقي اراد لسنا بدامية الكلوم على الاعقاب ولكن لم يجعل الاخبار عن انفسهم لكان الكلام ليست كلومنا بدامية على الاعقاب فيقول نتوجه نحو الاعداء في الحرب ولا نعرض عنهم فاذا جرحنا كانت الجراحات في مقدمنا الا في مؤخرنا وسالت الدماء على اقدامنا لا على اعقابنا وقوله نفلق هاما الخ اى نشقق رؤسا من رجال يكرمون علينا لانهم منا وهم كانوا اسبق الى العقوق واوفر ظلما لانهم بدأونا بالشر والجأونا الى القتال فنحن منتقمون ومجازون واصل العقوق القطع يقال عق الرحم كما يقال قطعها وقد ذكرنا منشأ هذه الابيات في الشاهد السادس والستين بعد الخمسمائة من ابيات الرضي **قوله** يروى تقطر بالمثناة من فوق الخ هي رواية شراح الحماسة واقطر فعل متعد مسند الى ضمير الكلوم يقال قطر الدم وقطرته اذا اسال واسلته وكذلك هو متعد في رواية ابي عبيد نقطر الدماء بالنون **وقال ابن جني** في اعراب الحماسة روى تقطر الدماء بفتح المثناة الفوقية وضمها اما الاول فلان قطر متعد واما الثاني فعلى انه منقول من قطر الدم بالرفع واقطرته كقولك سال واسلته انتهى **قوله** فالدما اما مفعول به والفه للاطلاق فيكون اسما منقوصا وقال بعضهم الدما مفعول به وهو اسم مقصور **قوله** واما تمييز فيكون تقطر فعلا لازما **قال المرزوقي** وغيره من شراح الحماسة وان شئت جعلت الدم منصوبا على التمييز كأنه اراد تقطر دما وادخل الالف واللام ولم يعتد بهما **وقال** في شرح فصيح ثعلب وبعضهم

يجعل الدما تميزا ولا يعتد بالالف واللام اراد تقطر كلومنا دما اى من الدم ويجوز فى هذا الوجه ان
تنصب على التشبيه بالمفعول به كما يفعل بقوله هو الحسن وجها انتهى اقول قال ابو على فى المسائل البصرية
وحمل الدما على التمييز خطأ قوله رايتك لما ان عرفت البيت هو من قصيدة الراشد بن شهاب اليشكرى
اوردها المفضل الضبى فى المفضليات وهى • من مبلغ فتيان يشكر اننى • ارى حقبة تبدى اماكن الصبر •
الحقبة بالكسر السنة اى قد اقبلت اقبال سوء فالناس يوطنون انفسهم على الصبر فكانهم عرفوا اقبالها
وشدتها فعزموا على الصبر عليها • فاوصيكم بالحى شيبان انهم • هم اهل ابناء العظائم والفخر • اوصى
قبيلته بالتعلف لبنى شيبان ثم وصفهم بما ذكره تهكما بهم • على ان قيسا قال قيس بن خالد •
ليشكر احلى ان لقينا من التمر • قال فاعله ضمير مستتر راجع الى قيس وهو قيس بن مسعود بن قيس بن
خالد الشيبانى وقيس بن خالد منصوب بتقدير اعنى واللام فى ليشكر لام الابتداء وما بعدها مبتدأ
واحلى خبره يقول ان يشكر عندنا ان لقيناهم غنيمة لنا لا نبالى لقيناهم ام لقينا تمرا ناكله وقوله على ان
قيسا متعلق باوصيكم قوله رايتك لما ان عرفت وجوهنا • صددت وطبت النفس يا قيس عن عمرو •
التفات عن الاخبار عنه بالخطاب اليه ووجوهنا ذواتنا او اشرافنا وصددت اعرضت وفررت
عن قتالنا وطبت النفس اى طابت نفسك عن حميمك الذى قتلناه وهو عمرو • رايت دماء
اسهلتها رماحنا • شآبيب مثل الارجوان على النحر • اسهلتها اسالتها والشؤبوب الدفعة
من المطر ونحوه والارجوان صبغ احمر شبه به الدم • ونحن حملناك المصيفة كلها • على حرج تونى
كلومك فى الخدر • المصيفة بفتح الميم وكسر الصاد الصيفة والحرج بفتح الحاء والراء المهملتين وبعدها
الجيم السرير الذى يحمل عليه الموتى والخدر بالكسر حاجز يقطع فى البيت تستتر فيه الجوارى يقول
جرحناك جراحات بقيت منها فى خدر صيفتك تداويها وبعد هذا بيتان لا حاجة لنا بهما بايرادهما
وهذا الشعر جاهلى قوله ويروى بالمثناة من اسفل الخ هذا قول المبرد استدل به بان الدم اصله فعل
بفتحتين ولامه ياء محذوفة بدليل ان الشاعر لما اضطر اخرجه على اصله وجاء به على الوضع الاصلى
فالدما فاعل يقطر والضمة مقدرة على الالف لانه اسم مقصور واصله دمى تحركت الياء وانفتح
ما قبلها فقلبت الفا والدليل على ان اللام المحذوفة ياء قولهم فى التثنية دميان وفى الفعل دميت يده
هذا محصل مدعاه وهو انما يتم على ان فتحة الميم قبل حذف اللام وعلى ان الدما بمعنى الدم وعلى ان يقطر
بالياء التحتية وفى كل واحد بحث اما الاول فممنوع وانما فتحة الميم حادثة بعد حذف لامه وهو مذهب س
وذلك ان الحركة عنده اذا حدثت لحذف حرف ثم رد المحذوف ثبتت الحركة التى كانت قد جرت على
الساكن قبل دخولها عليه بحالها ويشهد له قولهم يديان فانهم اجمعوا على سكون العين من يد من غير
خلاف وقد تراهم قالوا يديان فحركوها عند رد اللام لانها جرت متحركة قبل رد اللام واما الثانى
فممنوع ايضا لاحتمال انه مصدر دمى يدمى دما من باب فرح قال ابن جنى فى شرح تصريف المازنى
دما مصدر دميت يده لا بمعنى الدم واما قوله وانشده ابو على ولكن على اقدامنا يقطر الدما •
فالدما فى موضع رفع وهو مصدر مقصور على فعل وتقديره على حذف مضاف وكذا قول الشاعر
غفلت ثم اتت تطلبه • فاذا هى بعظام ودما • فانه اوقع المصدر فيهما موقع الجوهر وتاويله

عندى على حذف المضاف كانه قال يقطر ذو الدما واذا هى بعظام وذى دما انتهى واما
الثالث فقد روى ايضا بالنون وبالتاء الفوقية كما تقدم وقد شرح الشارح هذه الكلمة
شرحا وافيا عند قوله • لكنها خلة قد سيط من دمها فجع وولع واخلاف وتبديل • وقد ذكر
هناك ما فيه كفاية قوله فلو انا على حجر ذبحنا البيت هو اخر ابيات ثلاثة رواها ابن دريد
فى كتابه المجتبى عن عبد الرحمن عن عمه الاصمعى لعلى بن بدال من بنى سليم وهى

لعمرك اننى وابا رياح • على حال التكاشر منذ حين •
لابغضه ويبغضنى وايضا • يرانى دونه واراه دونى •
فلو انا على حجر ذبحنا • البيت •

وقد شرحناها هناك قوله مصدر هلل الخ هو النكوص والرجوع يقال حمل فما هلل اى فما جبن
وما تأخر والهلل الفزع قاله البغدادى وقال السهيلى التهليل ان ينكص الرجل عن الامر جبنا ولذا
فسر بالانهزام قوله وعن متعلقة بالتهليل اجاز البغدادى ان يكون عن حياض صفة تهليل تقدمت
عليه فصارت حالا وعاملها الظرف لكونه تعلق بمحذوف خبر التهليل وان يتعلق بمعنى النفى قوله
وقد مضى القول فى ذلك اقول مضى عند شرح قوله • كانت مواعيد عرقوب لها مثلا • البيت
وذكره ايضا فى مواضع بعده وهذا اخر ما اردنا ايضاحه جعله الله خالصا لوجهه
الكريم • وسببا للفوز بالنعيم المقيم • يوم لا ينفع مال
ولا بنون الا من اتى الله بقلب سليم •
وتم فى ضحوة يوم الاثنين التاسع والعشرين
من شهر جمادى الاخرة من شهور
سنة ست وثمانين والف
من الهجرة النبوية على صاحبها
افضل الصلاة والسلام
تم

[١٤٠٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٠ .

عنوان المخطوط : حدائق الحقائق [١] .

المؤلف : محمد بن المرتجل ، شمس الدين ، الهمداني ت حوالي ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م [٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٩ ، الورقة ٢٣٣ × ١٦٠ ـ ١٧٥ × ١٠٨ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله المنزَّه عن الأنواع والأجناس ، المقدَّس عن الأوهام والحواس ، المتعالي عن الإدراك بتمثيل القياس ، المعمم بفضله ورحمته كافة الْجِنَّةِ والناس ، المنقذ عامة الخلائق عن سموم الظلم بظلِّ رايات بني العباس . . . وبعد فإن الله تعالى لما شفع النبوة بالخلافة إكمالاً للرأفة ، وقرن الرسالة بالإمامة نظراً للخاصّة والعامّة . . . كما شهد به العيان ، واستغنى عن البيان ، في الدولة الغراء للعتبة العلياء ، في زمن سيدنا ومولانا الإمام المستعصم بالله [٣] أمير المؤمنين ، وخليفة رب العالمين ، ظِلّ الله على الرعية ، ونوره الساطع بين البرية . . .

آخره : . . . أما المدينة والحصن : تدلّ على النسك وسكونه فيها دليل صلاحه ، والخراب دليل المصيبة ، والسجن المعروف : حزن ، وإلّا فقبر ، والقبر : سجن وآفةٌ . . . المعيشة فإن كانت واقِفةً وقَفَتْ معيشتُهُ ، والمنارة والصومعة دليلا رجُلٍ يجتمع الناس عليه في هدى ، والتنور : قيّم المنزل ، وكذا الكانون . . . نختم الكلام في هـٰذا المجموع مقتصرين على أصول المنقولات أو المعقولات ، مُعرضين عن سائر الفروع المنخرطة في سلك الصناعات شآيمين بروق الرحمة الضامنة لبلوغ المآرب ، لائذين إليها من طروق

---

[١] HAKAYIKU'l- HAKAYIK .

عاش في زمن المستعصم بالله قبل سقوط بغداد سنة ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م .

قال حاجي خليفة : حدائق الحقائق ـ لمحمد بن المرتجل الهمداني أوله : الحمد لله المنزه عن الأنواع والأجناس إلخ وهو مشتمل على ثلاثين صنفاً من العلوم : اثنا عشر منها حكمية والباقي شرعية . انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٣٣ . الصنف الأول : علم الكمال ، الصنف الثاني : علم التأويل ، الصنف الثالث : أصول الفقه ، الصنف الرابع : الجدل ، الصنف الخامس : الخلاف ، الصنف السادس : علم المعاملة ، الصنف السابع : فقه الملوك ، الصنف الثامن : أدب القضاة ، الصنف التاسع : الشروط ، الصنف العاشر : الجبر والمقابلة . . . الصنف السابع والعشرون : الموسيقى ، الصنف الثامن والعشرون : النجوم ، الصنف التاسع والعشرون : الطب ، الصنف الثلاثون : علم التعبير .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٣٣ .

[٢] HAMADANİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED b. MURTEHİ .

[٣] استشهد على أيدي المغول الرافضة سنة ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م .

النوائب ، حامدين لله تعالى على نواله ، مصلين على سيدنا محمد نبيه وآله . كتبه الفقير إلى رحمة ربه القدير يوسف بن محمد بن عبد الله بن عبد الرحمـٰن ، غفر الله له ولوالديه آمين .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرس في ثلاث صفحات لها إطارات حمراء . **الناسخ** : يوسف بن محمد بن عبد الله بن عبد الرحمـٰن . **تاريخ النسخ** : القرن السابع الهجري/ الثالث عشر الميلادي . **الوضع العام** : خطّ النسخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مذهبة وملونة ، وكذٰلك الصفحة الأخيرة ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وتوجد على الهوامش عناوين جانبية مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد أحمر عثماني مذهب ، وعَليه تملّك أبي القاسم علي بن إبراهيم الأسود . كتب بمدينة السلام بغداد . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٥ .

RAGIP PAŞA - 1090
ESER ADI:HAKAYIKU'l-HAKAYIK

MÜELLİFİ: HAMADANİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED b. MURTEHİL
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: YUSUF b. MUHAMMED b. ABDULLAH
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 269 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 233*160-175*108 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

I.

كتاب حدايق الحقايق

تصنيف الشيخ الهمام العالم
شمس الدين محمد
ابن المرتحي الهمداني
رحمه الله تعالى
امين

محمد المدعو بين الصدور براغب

١٠٨٠

١٠٨٢

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAK
RAGIP P ŞA K T LIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 929

Mikrofilm Arşivi
No. 509

Ragıp Paşa Kütüphanesi

Yeni No. : 929
Kısım ve : Ragıp Paşa
Eski No. : ~~1080~~ 1090
Tasnif No. :

يشتمل هذا الكتاب على ثلثين

الصنف الأول
علم الكلام
الصنف الثاني
علم التأويل
الصنف الثالث
اصول الفقه
الصنف الرابع
الجدل
الصنف الخامس
الخلاف
الصنف السادس
علم المعاملة
الصنف السابع
فقه الملوك
الصنف الثامن
ادب القضاه
الصنف التاسع
الشروط
الصنف العاشر
الجبر والمقابلة

صنفا من العلوم الشرعية والحكمية

الصنف الحادي عشر
الدور والوصايا
الصنف الثاني عشر
الفرائض
الصنف الثالث عشر
العروض والقوافي
الصنف الرابع عشر
النظم والنثر
الصنف الخامس عشر
التصريف
الصنف السادس عشر
النحو
الصنف السابع عشر
القراءة
الصنف الثامن عشر
علم الاسناد

الحكميات وهي على صنوف

توافق اصول اهل الحق وتخالف فضول
اهل الباطل

الصنف التاسع عشر
المنطق

الصنف العشرون
الطبيعي

الصنف الحادي والعشرون الصنف الثاني والعشرون
معرفة النفس الالهي

الصنف الثالث والعشرون الصنف الرابع والعشرون
الرياضي الارثماطيقي

الصنف الخامس والعشرون الصنف السادس والعشرون
المساحه علم اعداد الوفق

الصنف السابع والعشرون
الموسيقي

الصنف الثامن والعشرون
النجوم

الصنف التاسع والعشرون
الطب

الصنف الثلثون
علم التعبير

1

كتاب حدايق الحقايق

صنف

[illegible]

[illegible]

باقيه على الايام محمد بن المرتحل
الهمداني

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله المنزه عن الانواع والاجناس المقدس عن الاوهام
والحواس المتعالي عن الادراك بتمثيل القياس المعمم بفضله
ورحمته كافة الجنة والناس المنقذ عامة الخلائق عن سموم
الظلم بظل رايات دولة بني العباس والصلوة والسلم على خير
خلقه ومظهر حقه محمد واله صلاة زائدة على عدد الانفاس
ماحية ظلمات الارماس نافعة يوم الحيرة والافلاس
وبعد فان الله تعالى لما شفع النبوة بالخلافة اكمالا للرافة
وقرن الرسالة بالامامة نظرا للخاصة والعامة فشفع
غيابة البلايا الكاف عن عامة البرايا الضعاف باسباغه
عليهم المنن الضواف في ظل خدمة المراتب المقدسة
المشرفة المكرمة المجددة المعظمة المطهرة الزكية النبوية
الامامية حرس الله جلالها ومد على الاسلام والمسلمين ظلالها
حتى عفرت القياصرة والجبابرة وجوههم وجباههم وخدودهم
شفاههم بتراب العتبة الشريفة والسدة المنيفة زادها

الله جلالا وافاض عليها غاية الكمال ولو باض الشيطان في
دماغ مارق ما لا ينبغي ابى الله تعالى الا الوفا بالموعود على
لسان سيد المرسلين وخاتم النبيين عليه افضل صلاة وازكاها
واجل تحية واعلاها حيث قال ان هذا الامر في قريش لا يعاديهم
احد الا كبه الله على وجهه ما اقاموا الدين كما شهد به العيان
واستغنى عن البيان في الدولة الغراء للعتبة العلياء في زمن
سيدنا ومولانا الامام المستنصر بالله امير المؤمنين وخليفة
رب العالمين ظل الله على الرعية ونوره الساطع بين البرية
كافل الامة وراعيها وسائس الملة وحاميها سليل النبوة وعقيد
الخلافة لا زال مالكا رقاب الخافقين مذللا لاصعاب المشرقين
قد استرعاه الله امر الامة وبواه محل الخلافة فلا دنيا الا به ومعه
ولا دين الا لمن تولاه واتبعه ومن شايعه حمد يومه وغده ورعى
من العيش رغده ملكه الله اقطار بلاده ونواصي عباده واجتباه
لوراثة الرسالة وجعل طاعته فرقانا بين الهدى والضلالة فهو قام
بامر الرعية وكشف البلية وبسط المعدلة وافاضة النعمة

على وجه تعم الاطراف وتعمر الاكناف لا زالت الخلافة بارآيه
زاهية وراياتها بحمايته عنها عالية فيثني اليها اعنة ابرهم
فلا تعصيها وتعطف القلوب النافرة الى اتباعه فتواليها وتستخلص
الربع المسكون وتدخر من الدولة ما لا يبعد المنون ٥

ثم منت الدنيا بملك فاغتدت شمسا وانت لبدر مطلع فيها

فطلع برايته نجم العدل بعد افوله وروى برايه عود الفضل بعد
ذبوله واجرى ماء المعدلة بعد نضوبه وادنى العز قبل عزوبه فلما
القت ازمة ملك العالم الى حكمه وصين النقض والابرام فيه برسمه
انام الانام في ظل عدله ووسعهم باحسانه وفضله ومزق عنهم ظلل
البلايا عند ادلهمامها وفرق جمل الاعداء بعد التئامها وبدد
شمل الفئة الطاغية حين انتظامها واباد العصبة المطيعة اوان
استسلامها فانبعثت الاصوات بالهيللة تارة والحوقلة اخرى
لتعجب الخلائق كيف ارتهم الايام ما لم تريهم الاحلام وجاد العيان بما
يتخيل به السماع والجز الفهم ما اخلف الوهم ٥

فالناس كلهم رعيل واحد في خصب مرعاه وصافي شربه

فالكل يصبح شاكرا لزمانه والكل يمسي آمنا في سربه

فتح الله برايه الثاقب وفكره الصايب من نعمته ابوابا وانشا بواسطته
من رحمته سحابا حتى صارت الوهاد مترعة والبلاد ممرعة والرياض
ناضرة والخلائق مستبشرة وسكن باقباله القلوب ونفس الكروب
وازال المرهوب ويسر المرغوب وانحسرت الغمة بلالاء جبينه
ودرت النعم من اخلاف يمينه ولا يهنى حضرته العالية وحالته
الحالية بهذه المرتبة الموفية على المراتب والمرقبة المنيفة على المراقب

على انها فوق السهى غير انها اضيفت الى مقداره فاستقلت
فقد جل عنها قدره ومحله ولكنها عن سائر الخلق جلت

فالامامة اكتسبت به رونقا وجمالا وامتلات بعدله حسنا
واعتدالا وعاد ليلها بضوئه نهارا او رجعت ظلماتها بنوره انوارا
وصار الزمان ليلا هو بدره والدهر ديوانا هو صدره والمكارم
فلكا هو قطبه والاكارم جسما هو قلبه لانه بدر من افق الرسالة
طلع وماء حيوة من منبع النبوة نبع فيجب المحافظة على حسن ثنائه
والمواظبة على صالح دعائه ٥

الماكول والفواكه

والبيض دليل النسوة والحلاوى المطبوخة معروف ما ثبته والسكر
يدل على الثناء والعسل غنيمة واكل الرؤس اصابة المرجو وطول
العمر وان كان رأس الانسان والاكارع مال والخمر مال حرام
وذهاب الهموم وشرب الدواء صلاح البدن اذا احتاج اما الشجرة
النابتة في موضع لا يليق دليل غريب والبستان دليل المرأة والنخلة
امرأة كريمة والجوز واللوز والغبيرا وامثالها دليل الاعاجم والزيتون
رجل نفاع وان اكله لا خير فيه ودهنه بركة والرمان مال مجموع
وحامضه هم والتين كذلك والعنب الابيض خير بخلاف الاسود
الا في وقته والتفاح يعبر على مطلبه الا الحامض واما الكمثرى
والخوخ والقثاء وامثالها اذا كان اصفر دل على المرض والاخضر
خير والاترج مال طيب او ولد والاخضر خير فان الصفرة والحموضة
مكروهتان وكل ثمر في وقته دليل المال وبقاؤه بقدر بقائه
والسنابل سنون والحبوب اموال والبقول هم وحزن اما

الحيوان

الفرس دليل العز والبغل للسفر والحمار جد صاحبه والثور
عمل السلطان او مال والكبش سلطان ومال والنعجة امرأة شريفة

والتيس اشرف والفيل سلطان اعجمي والخنزير دني ذو شوكة
والفأرة شريرة والسنور لص والقرد عدو متعب والكلب
دونه والاسد رجل مسلط قوي فان ركبه او اكل رأسه اصاب
ملكا والنمر عدو محتال وكذا الفهد والذئب ملك غشوم والثعلب
قريب مخاصم والارنب امرأة سوء والسلحفاة تدل على عالم
والسرطان على عابد والحية على عدو والعقرب دونها والنمل
في الدار اهله وماله وخروجه قلته والطاير منه لا خير فيه
والجراد يدل على الجند والنحل كسوب نفاع والغراب فاسق واللقلق
عادل والطاوس اعجمي والديك من المماليك والحمامة جارية
والفاختة خائنة والخفاش عابد محروم والسمكة تدل على المرأة
والمال وصغارها هموم والضفدع عابد عالم والهدهد عالم
له قوم سوء ٥ اما

الابنية والمساكن

المدينة والحصن يدل على النسك وسكونه
فيها دليل صلاحه والخراب دليل المصيبة والسجن المعروف حزن
والا فقبر والقبر سجن وآفة باب الدار دليل المصيبة واسكفته دليل
المرأة والبيت حرز من الآفات واخراج التراب منه بالكنس خروج ماله

وكنس دار غيره اصابه ماله والاسطوانة امراة والدرجة اذا
صعدها دل على نسكه ان كانت من طين وان كانت من اجر
وجص فعلى الملك والرحى دليل المعيشة فان كانت
واقفة وقفت معيشته والمنارة والصومعة دليل لرجل يجمع
الناس عليه في هدى والتنور قيم المنزل وكذا الكانون والزجاج يدل
على قلة البقاء والملح على الدراهم والفضة على النساء والذهب
على الذهاب والدينار الواحد اذا اصابه ولد صغير راى يوناني
انه يدرس ملكا بقدمه فقيل هناك قبر فحفر فاذا كنز دينار
بصورته وراى رجل انه لبس ثوبا من صفر وعجز عن الحركة فمات لان
اللباس الذي لا تتحرك فيه لباس الموتى وراى رجل انه لبس ثياب اخته
فورث مالها وراءت صفية رضي الله عنها ان قمرا سقط في حجرها
فتزوجها رسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى الجملة الجزئيات
لا تتناهى وفي الضوابط الكلية كفاية لذوي البصاير اذ بها الهجوم
على استثارة المناسبات المذكورة وباختتام هذه اللمعة
نختم الكلام في هذا المجموع مقتصرين على اصول المنقولات والمعقولات

معرضين عن سائر الفروع المنخرطة في سلك الصناعات.
شائمين بروق الرحمة الضامنة لبلوغ المآرب لائذين
اليها من طروق النوائب حامدين لله تعالى على نواله مصلين
على سيدنا محمد نبيه وآله

مرورا والسمس وضحاها والليل اذا يغشى والتين والزيتون
وقل يا ايها الكافرون والاخلاص والمعوذتين ثم تصلي على
النبي وتسال الله ما تريد فانه يراه في منامه
ويستحب ان يقول اللهم اني اعوذ
بك من سي الاحلام وتلاعب
السلطان
في اليقظة
والمنام

عدد اوراقه
٢٨٦

كتبه الفقير الى رحمة ربه القدير
يوسف بن محمد بن عبد الله بن
عبد الرحمن غفر الله له ولوالديه امين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

انتقل الى ابي القسم علي ابرا
الاسعد بمدينة السلم بـ
[illegible]

[١٤٠٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩١ .

عنوان المخطوط : الحماسة البصرية(١) . ج : ١ ـ ٢ .

المؤلف : علي بن أبي الفرج بن الحسن البصري ، أبو الحسن ، صدر الدين ت ٦٥٩ هـ/ ١٢٦١ م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٤ ، الورقة ٢٣٥ × ١٧٠ ـ ١٨٥ × ١١٥ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، الحمد لله حمداً يكون لقائله ذُخرا . . . وأدام الله أيام سيدنا ومولانا الإمام المفترضِ الطاعةِ على جميع الأنام ؛ أبي أحمد ؛ المستعصم بالله ، أمير المؤمنين ، وخليفة رب العالمين

خَليفَــة يخلــف الأنــواء نائلــه … إذا تهلــل قلــت الْعَــارِض الهطــل
رباعــه فِــي جــوَار الله وَاسِــطَة … وحبلـــه برَسُـــول الله مُتَّصِـــل

رضوَان الله على آبَائِهِ الرَّاشِدين وَالأَئِمَّة المهديين ، وبعد فإنه لما كانت المجاميع الشعرية صقال الأذهان ، وأنواع المعاني كالترجمان ، وكان مولانا الملك الناصر صلاح

---

(١) el- HAMASAH .

قال حاجي خليفة : « الحماسة . . . وللشيخ أبي الحسن علي بن أبي الفرج بن الحسن البصري . المتوفى : سنة ٦٥٦هـ . وحماسته تعرف بالحماسة البصرية ، ألفها : سنة ٦٤٧هـ ، وهـٰذه الحماسات تضاهى بحماسة أبي تمام » .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٩٣ .

وعليه : قراضات الذهب المصرية فى تقريض الحماسة البصرية لناصر الدين شافع بن علي بن عباس الكناني العسقلاني الكاتب .

انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٢/ ٢٢٢ .

وقد طبع عن نسخة منقولة من هـٰذه المخطوطة سنة ١٢٨٧ هـ ، والطبع في حيدر آباد سنة ١٣٨٢ هـ/ ١٩٦٤م ، وبيروت سنة ١٤٠٣ هـ/ ١٩٨٣ ، والقاهرة سنة ١٩٧٨م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١٨١ ـ ١٨٢ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣١٦ .

(٢) BASRİ SADEDDİN EBU'l- HASAN ALİ b. EBU'l- FEREC b. el- HASAN .

أبو الحسن البصري : أديب عالم بأخبار الشعراء . صنف « الحماسة البصرية » جزآن ، للملك الناصر يوسف ابن الملك العزيز ابن الظاهر ، ضاهى بها حماسة أبي تمام ، وله « المناقب العباسية » مخطوط في باريس (رقم : ٦١٤٤) في تاريخ الخلفاء العباسيين إلى آخر أيام الخليفة المستعصم بالله العباسي .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٩٣ وهدية : ١/ ٧١٠ ، والمخطوطات المصورة : ١/ ٤٤٦ والتعريف بالمؤرخين للعزاوي : ١/ ١٧١ ـ ١٧٢ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ٣١٩ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ١٦٥ .

الدنيا والدين، وناصر الإسلام والمسلمين، أبو المظفر يوسف بن الملك العزيز بن الملك الظاهر، لازال نافذ الأوامر... ثم إن الشعر على اختلاف معانيه، وأصوله ومبانيه، ينقسم إلى نعوت وأوصاف، فما وُصِف به الإنسان من الشجاعة والشدة في الحرب والصبر في مواطنها سُمِّيَ حماسةً وبسالةً...

آخره:... خَاتِمَة الْكتاب:

يَـا مـن يـرى مَـدَّ البعـوضِ جناحَهـا   فـى ظلمَـة اللَّيْـل البهيـم الأليـل
وَيـرى عـروقَ نياطهـا فـى نحرهـا   والمـخَّ فـى تِلْـكَ الْعِظَـام النّحـل
اغْفِـر لعبـد تَـابَ مـن خطياتِـهِ   مَـا كَانَ مِنْـهُ فِـي الزَّمَـان الأول

نجزت الحماسةُ البصريةُ، بعون الله وحمده، وصلواته على محمد نبِيِّهِ وآله وسلم.

كتبها العبد الفقير عمر بن محمد بن عمر بن خواجا إمام(١)، ووافق الفراغ منها يوم الاثنين خامس عشر ذي القعدة سنة أربع وخمسين وستمائة.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نادرة مصححة. أنهاه مطالعة محمد هبة الله(٢). وتوجد

---

(١) ورد في كتاب: إثارة الفوائد المجموعة في الإشارة إلى الفرائد المسموعة، تأليف: صلاح الدين أبو سعيد خليل بن كيكلدي بن عبد الله الدمشقي العلائي ت: ٧٦١هـ. منشورات: مكتبة العلوم والحكم، ١٤٢٥هـ/ ٢٠٠٤م: «كِتَابُ الْمُسْنَدِ الصَّحِيح، تَصْنِيفُ الإِمَامِ أَبِي الْحُسَيْنِ مُسْلِمُ بْنُ مُسْلِمِ الْحَجَّاج بْنِ مُسْلِمِ الْقُشَيْرِيُّ النَّيْسَابُورِيُّ رَحِمَهُ اللهُ. أَخْبَرَنِي بِجَمِيعِهِ... وَأَبُو عَبْدِ اللهِ؛ محمد بْنُ عُمَرَ بْنِ محمد بْنِ عُمَرَ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ خَوَاجَا إِمَامٍ الْفَارِسِيّ... وَقَدْ قَرَأْتُهُ عَلَى شَيْخِنَا بُرْهَانَ الدِّين مَرَّتَيْنِ؛ إِحْدَاهُمَا فِي سَنَةِ اثْنَتَيْنِ وَعِشْرِينَ وَسَبْعِ مِائَةٍ.

(٢) التاجي؛ محمد هبة الله بن محمد بن يحيى بن عبد الرحمٰن التاجي، البعلبكي، الدمشقي، الْحَنَفِيّ (١١٥١ ـ ١٢٢٤ هـ = ١٧٣٩ ـ ١٨٠٩ م)، ولد بدمشق، وتعلم بها وبالقاهرة ودرّس في الجامع الأموي. وتوجه سنة ١١٧٣ هـ إلى إسلامبول فأخذ عن علمائها. وعاد إلى دمشق، فأقرأ تحت قبة النسر، وتولى قَضَاء بَغْدَاد وبعلبك، وَتوفي سنة ١٢٢٤ هـ/ ١٨٠٩م، وكانت وفاته في الأستانة، ودفن بتربة أسكدار. وكان مولعاً بجمع الكتب، ويوجد عدد من الكتب التي ملكها في مكتبة الخالدية بالقدس تحت الأرقام: ٥٨٥ فقه ١/ ٩٣، ٦٧١ فقه ٧٩، ١/ ٩٠٨ فقه ١/ ٨٢٧، ٩٩٢ فقه ٦١٣. وقد صنَّف: العقد الفريد في اتِّصال الأسانيد؛ مخطوط في مكتبة برنستون: الرقم: ٩٨، رمز الحفظ: ٣٧٢٣. والتَّحْقِيق الباهر فِي شرح الأشباه والنظائر لابْنِ نجيم؛ مكتبة الظاهرية؛ فقه حنفي: ٤٧، وبرنستون: الرقم: ١١٧٢، رمز الحفظ: ١٩٨. وشرح الرسالة الوضعية مخطوط مكتبة الأوقاف العامة في العراق: ٤٣٣٣، ١٣٧٦٣، كناش في الأدب بمكتبة الظاهرية؛ عام: ٤٦٠٣ بخط المؤلف، ومزيد النعمة في شرح حديث الرحمة بمكتبة أسعد أفندي: ٣٤٤، وسلك القلائد فِيمَا تفرق من الفرائد فِي عدَّة عُلُوم. وسِهَام الْمنية على مُنكر تعدد الأرشدية.

انظر: هدية العارفين: ٢/ ٣٥٦، وأعيان القرن الثالث عشر: ٩١، وحلية البشر: ٣/ ١٥٧٦، وروض البشر: ٢٥٥، ومعجم المؤلفين: ١٢/ ٩٠. والأعلام للزركلي: ٨/ ٧٥.

في أولها صفحتان من الفوائد ، ومكتوب في آخرها :

١٠٢٨

٦٥٤ هـ .

٣٧٤

وهٰذا يعني : أن أحد مُلاك المخطوطة سنة ١٠٢٨ هـ ، قد حسب عمر المخطوطة بطرح سنة تاريخ النسخ ٦٥٤ هـ من سنة التملك ، فكان الناتج : ٣٧٤ سنة قمرية .

الناسخ : عمر بن محمد بن عمر بن خواجا إمام . **تاريخ النسخ** : سنة ٦٥٤ هـ/ ١٢٥٦م ، **الوضع العام** : خطّ الثلث الواضح المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون البني الغامق ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة على الطراز الأيوبي ـ المملوكي ، وفيها اسم الكتاب واسم المؤلف ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك عبد الغفار ، وتملّك عبد الغني بن عبد الغفار ، وتملّك ابن عبد الغني ، وتملّك محمد بن إسماعيل السلامي ، وتملّك يوسف الحسني المفتي بمدينة حلب سنة ١٠٢٦ هـ/ ١٦١٧ م ، مع الخاتم ، وتملّك حسين الوفاء خادم فقراء تكية الشيخ أبي بكر بمدينة حلب سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤٠ م . وتملّك فيضي زاده السيد عبد الرحيم سنة ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣ م ؛ مع الخاتم ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٥٧ .

RAGIP PAŞA - 1091

ESER ADI:el-HAMASAH

MÜELLİFİ: BASRİ SADEDDİN EBU'l-HASAN ALİ b. EBU'l-FEREC b. el-HASAN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0654/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1256/02/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ÖMER b. MUHAMMED b. ÖMER

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 334 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 235*170-185*115 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

اوراق

٣٣٣

يلوح الخط فى القرطاس دهرا وكاتبه رميم فى التراب

ملكه العبد [illegible]
[illegible]

ثم ملكه الفقير حسين
الوفاء خادم فقرا
تكية الشيخ ابي بكر
بمدينة حلب وذلك
وذلك يوم الثلاثا
رابع عشر جمادى
الآخرة
سنة ١١٥٠

ثم من الله بر على اضعف خدام فقرا التكية ذى الوفا
افندى السيد عبد الرحيم حفظه الله بعفوه
الشامل وكساه ثوب ستره السابل
وغفر له ولوالديه ومشايخه ولهم
والمسلمين كافة
بن على [illegible]
١١٥٥
١١٦٢

قال معاوية لعبد الرحمن بن الحكم بلغني انك لهج بقول الشعر فقال هو ذاك قال فاياك
والمدح فانه طعمة الوقاح من الرجال واياك والهجا فانك تحنق به كريما وتستثير به
لئيما واياك والتشبيب بالنسا فانك تفضح الشريفة وتغر الصفيفة ولكن افخر بمفاخر
قومك وقل من الامثال ما تزين به نفسك وتؤدب به غيرك ه

ابن قيس

لولا الاله ولولا مصعب لكم قد ضاعت الاحساب والذمم
انت الذي جئتنا والدين مختلس والحر مضطهد والمال منقسم
ففرج الله غماها وانقذنا بالسيف اروع في عرنينه شمم

لرجل من غاسد

وما انا بالنكس الدني ولا الذي اذا صد عني ذو المودة احرب
ولكنه ان دام دمت وان يكن له مذهب عني فلي عنه مذهب
الا ان خير الود ود تطوعت به النفس لا ود اتا وهو متعب

لمسلم بن الوليد

فلانت امضى في اللقا وفي الندى من باسل ورد وغاد مرعد
اعطيت حتى مل سائلك الغني وعلوت حتى ما يقال لك ازدد
ما قصرت لك غاية من غاية اليوم مجدك فوق مجدك في غد
اقدمت والمهجات تلفظ والردى متحير بين الاسنة مهتد
لما تمخضت المنون لتمها وتعطلت بالناكث المتمرد
رغم الامام به قواعد ملكه ولقد تطرقها النكدات المحد
حلفا حتى انحت لوابه
داب الثناء وصلاح امر المفسد

لعلي بن محمد بن جعفر بن محمد بن زيد بن علي رضوان الله عليهم

لقد فاخرتنا من قريش عصابة بمط خدود وامتداد اصابع
فلما تنازعنا الفخار قضى لنا عليهم بما نهوى ندا الصوامع
ترانا سكوتا والشهيد بفضلنا عليهم جهير الصوت في كل جامع

المتوكل الليثي

ولقد علمت لو ان علمك نافع
واتاك ما تتحدث الاكفاء
اني لمن القوم الذين احصنهم
زرق الاسنة وحصون قضاء
والعاطفين على الصحاب اذا
دعا حتى تنفس والرماح رواء
قد يعلم الاقوام غير تنحل
انا نجير فوقهم وسماء

انا اناس تحيى جدودنا
ويموت اقوام وهم احياء

الله حو الله

اعطاه سلطانهم المقتدر
محمد همه الله

لمحمد بن اسمعيل السلامي

الحقتها بالكتب الموقوفة
وكتبه الفقير عبد الغفار رحمه
الله على حرب ... واو عمى

الجزء الاول من الحماسة البصريه

الجزء الاول من الحماسة

البصرية

تاليف الشيخ العلامه
شيخ الأدب وحجة العرب صدر الدين
علي بن أبي الفرج بن الحسن
البصري وفقه الله لمرضاته

ربعه السحاق وتعالى عبده
عبد الغفار غفر الله
ذنوبه وستر عيوبه
في الدنيا والآخرة
امين

م

في ١٠٢٦

من كتب العبد الفقير الى الله ... امين

... الوفاء

لو با العجز الدنيا ما مهجه افو السما الثالث كغة الانمتها

١٠٩١

لمهيار

لمخنا ابق بيض لا يغيرها صرف الزمان كما لا يصدأ الذهب

ملحن نزرقي لطرح بن اسمعل الثقفي

خلائقه كسبيك النضار لا يعمل الدهر فيها افسادا

لابي عبد الله الغزاز المغربي

ولنا من ابي الربيع ربيع من تقيه هوامل الامال
ولحن غطرها النوال وتكفي معتفيه بالبذل ذل السوال
يصغر الفضل عنده فيظن البحر والجود لمعتز آل

لمسلم بن الوليد

اعطيتني حتى مل سائلك الغنا وعلوت حتى ما يقال لك ازدد
ما قصرت لك غاية عن غاية اليوم مجدك فوق مجدك في غد

لابن ابي السمط

فتى لا يبالي المدلجون بنوره الى بابه الا تضيء الكواكب
له حاجب عن كل شيء يشينه وليس له عن طالب العرف حاجب

المتنبي

ولقد علمت لو ان علمك نافع واتاك ما تتحدث الاخبار
اني من القوم الذين حصونهم زرق الاسنة والحصون فضاء
قد يعلم الاقوام غير تنحل انا نجوم فوقهم وسماء
انا الناس نستبين بجدودنا ويموت اقوام وهم احياء

قال ابو العيناء لمحمد بن خالد الشيباني
لئن كان ادم عليه السلام اساء الى
نفسه في اخراجنا من الجنة لقد احسن
الينا اذ ولدك

قال عبد العزيز بن الحمصي يمدح
العون بن صابر مصر وجهه صباح
البشر ومفتاح النعمى وطلعته
لحبر وعنوان الرحمة وعنده الزمان
المذنب تلحق الطرب وانتان
من عاداك تمشي رويدا وتكون
اولا آخر وما اراد دهرا نته
من محاسنه ولا الم وانت
تنهض بنوائبه وتاسوا
كلوم حوادثه وحسبك من
كل اساة ان يعتلك وكفى من
اشبه اباه فما ظلم

١٢

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
[illegible] DİREKTÖRLÜĞÜ
Sayı 930

١٠٩١

عدد ١٠٨٢

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله حمدا يكون لقايله ذخرا والصلوه على نبيه محمد القايل ان
من البيان لسحرا صلوه دايمة على ممر الايام تترى وعلى آله واصحابه
الذين اخفى بهم نجم الشرك قهرا وقسرا ٥ وادام الله ايام سيدنا
ومولانا الامام المفترض الطاعة على جميع الانام ابي احمد المستعصم
بالله امير المومنين وخليفة رب العالمين ٥

خليفة يخلف الانوا نايله اذا تهلل تلك العارض الهطل
رباعه في جوار الله واسطه وحبله برسول الله متصل

رضوان الله على آبايه الراشدين والايمة المهديين ٥
وبعد فانه لما كانت المجاميع الشعرية صقال الاذهان
وانواع المعاني ذات الرجحان وكان مولانا الملك الناصر صلاح الدنيا
والدين ناصر الاسلام والمسلمين ابو المظفر يوسف بن الملك
العزيز بن الملك الظاهر لا زال نافذ الاوامر في كل
بدو وعالم لهجا باشعار العرب التي هي ديوان الادب توخيت في
تحرير مجموع يحتوي على قلايد اشعارهم وغرر اخبارهم مجتنبا للاطالة والاطناب

بما تضمنته ابواب الكتاب كامالي العلماء وحماسات الادباء
ودواوين الشعراء من فحول المحدثين والقدماء ومختارات الفضلاء
كاشباه الخالديين المحتوية على درر النظام وجواهر الكلام غير انهما
قد نسب فيها اشيا الى غير قايلها ولم يقيد الكتاب بترجمة ابواب فغدت
فرايده متبددة الانتظام مستصعبة على الحفظ والافهام فجاء
مشتملا على غرايب البديع وملح التصريف والترصيع ٥ ثم
ان الشعر على اختلاف معانيه واصوله ومبانيه ينقسم الى نعوت
واوصاف فما وصف به الانسان من شجاعة والشدة في الحرب
والصبر في مواطنها سمي حماسة وبسالة ٥ وما وصف به من
حسب وكرم وطيب محتد سمي مدحا وتقريظا وفخرا ٥ وما
اثني عليه بشي من ذلك ميتا سمي رثا وتابينا ٥ وما وصفت به
اخلاقه المحمودة من حيا وعفة واغضا عن الفحشا ومسامحة
عن زلات الاخلا سمي ادبا ٥ وما وصف به النسا من حسن
وجمال وغرام بهن سمي غزلا ونسيبا وما وصف به من
ايقاد النيران ونباح الكلاب سمي قرى وضيافة وما وصف به

من بخل وجبن وسوء خلق ونميمة سمي هجاء ن وما وصفت به
الاشيا على اختلاف اجناسها وانواعها سمي نعتا ووصفا وملحا
وما ذكر به الانابة الى الله ورفض الدنيا سمي زهدا ووعظا والله اعلم

باب الحماسة والبسالة

الاطنابة امه وهي بنت شهاب بن زبان وابوه عامر بن زيد مناه

وقال عمرو بن الاطنابة الانصاري

الاطنابة وتر القوس

أبت لي عفتي وأبى بلائي وأخذي الحمد بالثمن الربيح
وإقدامي على المكروه نفسي وضربي هامة البطل المشيح
وقولي كلما جشأت وجاشت مكانك تحمدي أو تستريحي
لأكسبها مآثر صالحات وأحمي بعد عن عرض صحيح
بذي شطب كمثل الملح صاف ونفس ما تقر على القبيح

المشيح المجد في الامر وهذه الابيات استشهد بها معوية يوم صفين ولهذا قال يجب على الرجل ادب ولده وان يرويه من الشعر فاني اردت الفرار يوم صفين ودنت على فرس اغر محجل فحملني على الاقامة الابيات

وقال العباس بن مرداس السلمي مخضرم

معا معا

عاطب زوجته حبيبة بنت الضحاك لما رحلت الى اهلها لما سمعت باسلامه

مخضرمي واسد

أهل أتى عرسي مكري ومقدمي بوادي حنين والأسنة شرع
وقولي إذا ما النفس جاشت لها قري وهام تدهدى بالسيوف وأذرع
كأن السهام المرسلات كواكب إذا أدبرت عن عجسها وهي تلمع

عمرو بن الاطنابه هذه الابيات وهي لبنود ما قيل في الصبر لدى الحرب وكان مصعب يتمثل بها الذي بمانه

وقال عمرو بن معدي كرب الزبيدي مخضرم

مفتول القوى

ويكنى ابا ثور

3

ولما رأيت الخيل زورا كأنها جداول زرع أرسلت فاسبطرت
فجاشت إلي النفس أول مرة فردت على مكروهها فاستقرت
علام تقول الرمح يثقل عاتقي إذا أنا لم أطعن إذا الخيل كرت
لحا الله جرما كلما ذر شارق وجوه كلاب هارشت فازبأرت
فلم تغن جرم نهدها إذ تلاقيا ولكن جرما في اللقاء ابذعرت
ظللت كأني للرماح دريئة أقاتل عن أبناء جرم وفرت
فلو أن قومي أنطقتني رماحهم نطقت ولكن الرماح أجرت

زور جمع ازور وهو المايل الزور يريد انها مايلة من وقع الطعن والجداول جمع جدول وهو النهر الصغير اي رايت الفرسان منحرفين للطعن واسبطرت امتدت والتشبيه واقع على جري الانهار لا على الانهار

مطعن في النسب
مطعن بالفصح
ومطعن بالرمح
مطعن بالقم

قوله فلو ان قومي انطقني رماحهم معناه لو انهم ابلوا في الحروب لمدحتهم وذكرت بلائهم ولكنهم قصروا فاجروا لساني بفرارهم فلم انطق بمدحهم والاجرار ان يشق لسان الفصيل لئلا يرضع امه

وقال حسان بن ثابت الانصاري

وكنيته ابا الوليد وهو من الجن حون يقال له الجبس وفعلان كر

متى ما تزرنا من معد بعصبة وغسان نمنع حوضنا أن يهدما
بكل فتى عاري الأشاجع لاحه قراع الكماة يرشح المسك والدما
ولدنا بني العنقاء وابني محرق فأكرم بنا خالا وأكرم بنا ابنما
يسود ذو المال القليل إذا بدت مروءته فينا وإن كان معدما
ألسنا نرد الكبش عن طية الهوى ونقلب مران الوشيج محطما
لنا الجفنات الغر يلمعن بالضحى وأسيافنا يقطرن من نجدة دما
أبى فعلنا المعروف أن ننطق الخنا وقائلنا بالعرف إلا تكلما

ايّة نارٍ قدح القادح وايّ جدّ جدّه المازح
لله درّ الشيب من واعظٍ وناصحٍ لو قبل الناصح
يأبى الفتى الّا اتباع الهوى ومنهج الحقّ له واضح
فاغد فما في الدين أغلوطة ورح لما انت له رائح
واسم بعينيك الى نسوة مهورهنّ العمل الصالح
لا يشتري الحور التي خدرها الّا امرؤ ميزانه راجح
من اتّق الله فذاك الذي سيق اليه المتجر الرابح

وقال عمرو بن حلزة أخو الحرث بن حلزة اليشكري

لم يكن الّا الذي كان يكون وخطوب الدهر بالناس فنون
ربّما قرّت عيون بشجا مرمض قد سخنت منه عيون
هوّن الامر تعش في راحة قلّما هوّنت الّا سيهون
لا يكون الامر سهلا كلّه انّما الامر سهول وحزون
يلعب الناس على غرّاتهم ورحا الايّام للناس طحون
أمن الايّام مغترّ بها ما رأينا قطّ يوما لا يخون
والملمّات فما أعجبها للملمّات ظهور وبطون

تطلب الراحة في دار العنا خاب من يطلب شيئا لا يكون
ليس كلّ الظنّ يخلو عن هدى ربّما خيّبت الناس الظنون
ونقى المرء له واقية مثلما واقية العين الجفون
لا تكن شان امرء محتقرا ربّما دان من الشان شؤون
درج الخلق فضول بينهم كلّ شيء فله فوق ودون
سائل الايام عن أملاكها اي خلف قطعت عنه المنون
وكذاك الدهر في تصريفه ربّما يصعب للدرّ اللبون
يا مشيد الحصن يرجو نفعه قلّ ما يغني من الموت الحصون
سيحول المرء عن صورته وسيبلى منه ما كان مصون

وقال عبيد بن ايّوب العنبري وكان لصّا

يا ربّ قد حلف الاقوام واجتهدوا ايمانهم انّني من ساكن النار
أيحلفون على عمياء ويحهم ما علمهم بعظيم العفو غفّار

وقال ذو الرمّة غيلان

يا ربّ أسرفت في ذنبي ومعصيتي وقد علمت يقينا سوء آثاري
فاغفر ذنوبي الهي قد علمت بها ربّ العباد وزحزحني عن النار

335
وقف ٣٢٤
سطر ١٥
٥٨٥ ورق اول ٥٥ ثاني جلدر
حافظ
٩

وقال ابو خراش الهذلي

ان تغفر اللهم تغفر جما   واي عبد لك لا الما
اني اذا ما حدث الما   اقول يا اللهم يا اللهما

وقال آخر

تمتع من الدنيا بساعتك التي بها انت مهما لم تعقك العوائق
فلا امسك الماضي عليك براجع ولا غدك الآتي به انت واثق

خاتمة الكتاب

يا من يرى مد البعوض جناحها في ظلمة الليل البهيم الاليل
ويرى عروق نياطها في نحرها والمخ في تلك العظام النحل
أغفر لعبد تاب من خطياته ما كان منه في الزمان الاول

تمت الحماسة البصرية

بعون الله وحده   وصلواته على محمد نبيه واله وسلم

كتبها العبد الفقير عمر بن محمد بن عمر بن خواجا امام   ووافق الفراغ منها يوم الاثنين خامس عشر ذي القعدة سنة اربع وخمسين وسته

١٠٢٨
٦٥٤
٣٧٤

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد اسعد [illegible]

من تركة المرحوم احمد افندی

زالعدی شرح الوقایه زالکافی شرح التراجم خلاصة الضو اعراب العوامل

تاج التراجم الصحاح السامی مجموع زالمحیط و الافصاح

شرح الشواهد

من تركة المرحوم عبد الغنی السیوری

البزدوی ایضا البزدوی التحقیق التلویح اصول السرخسی الثانی شرح البدیع تحصیل الاصول

حل العجمی محمد بیش الفاکهی شرح القواعد الحماسه النهایه التوضیح البیضی ایضاح المفصل

[١٤٠٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٢ .

عنوان المخطوط : الحماسة (١) .

المؤلف : حبيب بن أوس بن الحارث بن قيس الطائي ، أبو تمام ت ٢٣١ هـ/ ٨٤٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨١ ، الورقة ٢٥٥ × ١٧٥ ـ ١٩٦ × ١١١ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وما توفيقي إلا بالله .

باب الحماسة

أصل الحماسة الشِّدَّةُ والشجاعة ، يُقال : حَمِسَ الرجلُ يَحْمَسُ حماسةً ؛ إذا تشدَّدَ ، والْحُمْسُ : قريش وكَنانة وخُزاعة ، سُمِّيتْ حُمْساً لِتشدُّدِهم في أحوالهم دِيناً ودُنيا

وقال رجلٌ من شعراء بَلْعَنْبَرِ ؛ واسمُهُ : قُرَيطُ بنُ أُنَيْفٍ (٣) :

---

(١) el- HAMASAH .

طبع بون سنة ١٢٤٤ هـ/ ١٨٢٨م ، وفي كلكتا سنة ١٢٧٣ هـ/ ١٨٥٦م ، وبولاق سنة ١٢٨٦ هـ/ ١٢٩٢م ، وإستانبول سنة ١٣٣٣ هـ/ ١٩١٤م ، والقاهرة سنة ١٣٢٢ هـ/ ١٩٠٤م ، و١٣٣١ هـ/ ١٩١٢م ، و١٣٣٥ هـ/ ١٩١٦م ، و١٣٧٥ هـ/ ١٩٥٥م ، وبغداد سنة ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م ، وجامعة محمد بن سعود ١٤٠١ هـ/ ١٩٨١م ، وطبع شرح الحماسة للمرزوقي في القاهرة سنة ١٣٧٣ هـ/ ١٩٥١م .

انظر : اكتفاء القنوع بما هو مطبوع : ١/ ٣١ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٥٧ ـ ٢٥٨ .

(٢) TAYİ EBU TAMAM HABİB b. ÜVEYS .

أَبو تَمَّام (١٨٨ ـ ٢٣١ هـ/ ٨٠٤ ـ ٨٤٦ م) : الشاعر ، الأديب ولد في جاسم (من قرى حوران بسورية) ورحل إلى مصر ، واستقدمه المعتصم إلى بغداد ، فأقام في العراق ، وفي شعره قوة وجزالة . وكان والده نصرانياً يسمى (ثادوس) أو (ثيودوس) واستبدل الابن هـٰذا الاسم فجعله أوساً بعد تشيعه ، ووصل نسبه بقبيلة طيّئ ، وكان أبوه خماراً في دمشق ، وعمل هو حائكاً فيها ثم انتقل إلى حمص وبدأ بها حياته الشعرية . واختلف في التفضيل بينه وبين المتنبي والبحتري . له تصانيف مطبوعة : (ديوان الحماسة) و(الوحشيات) وهو ديوان الحماسة الصغرى ، و(ديوان شعره) ، و(نقائض جرير والأخطل) نسب إليه ، ولعله للأصمعيّ ، وله : (فحول الشعراء) و(مختار أشعار القبائل) وهو أصغر من ديوان الحماسة .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١١/ ٦٣ ـ ٦٩ ، وطبقات الشعراء : ٢٨٣ ـ ٢٨٧ ، والأغاني : ١٦ / ٣٨٣ ـ ٣٩٩ ، وتاريخ بغداد : ٨ / ٢٤٨ ـ ٢٥٣ ، والنجوم الزاهرة : ٢ / ٢٦١ ، وشذرات الذهب : ٢ / ٧٢ ـ ٧٤ ، الأعلام للزركلي : ٢/ ١٦٥ ، ومعجم المؤلفين : ٣/ ١٨٣ ـ ١٨٤ ، والذريعة إلى تصانيف الشيعة للطهراني الباطني : ١/ ٣١٤ و٣١٥ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ١٩ . وتنقيح المقال للمامقاني الباطني : ١ : ٢٥١ ، وكتاب الرجال للنجاشي الباطني : ١٠٢ ـ ١٠٣ .

(٣) هو شاعر إسلامي ، والسبب الذي من أجله قال هـٰذا الشعر ما حدّث به أبو عبيدة قال : أغار ناس من بني شيبان على رجل من بني العنبر يقال له : قريط بن أنيف ، فأخذوا له ثلاثين بعيراً فاستنجد قومه فلم ينجدوه ، فأتى مازن تميم ، فركب معه نفر فأطردوا لبني شيبان مائة بعير فدفعوها إليه ، فقال هـٰذه الأبيات . ومازن هنا هو ابن مالك بن عمرو بن تميم ، أخي العنبر بن عمرو بن تميم ، هـٰذا وقصد الشاعر بهـٰذه الأبيات أن يحمل قومه على الانتقام له من أعدائه ، ولم يقصد إلى ذمهم ، وكيف يذمهم وعار الذم راجع إليه ، ولـٰكنه سلك طريق كبشة أخت عمرو بن معد يكرب في قولها :

لَوْ كُنْتُ مِنْ مَازِنٍ لَمْ تَسْتَبِحْ إِبِلِي   بَنُو اللَّقِيطَةِ مِنْ ذُهْلِ بْنِ شَيْبَانا
إذاً لَقَامَ بِنَصْرِي مَعْشَرٌ خُشُنٌ   عِنْدَ الْحَفِيظَةِ إِنْ ذُو لُوثَةٍ لَانا
قَوْمٌ إذا الشَّرُّ أبْدَى نَاجِذَيْهِ لَهُمْ   طَارُوا إلَيْهِ زَرَافاتٍ وَوُحْدَانا
لَا يَسْأَلُونَ أخَاهُمْ حِينَ يَنْدُبُهُمْ   فِي النَّائِبَاتِ عَلى ما قالَ بُرْهانَا
لٰكِنَّ قَوْمِي وَإنْ كانُوا ذَوِي عَدَدٍ   لَيْسُوا مِنَ الشَّرِ فِي شَيءٍ وَإنْ هانَا
يَجْزُونَ مِنْ ظُلْمِ أهْلِ الظُّلْمِ مَغْفِرَةً   وَمِنْ إسَاءَةِ أهْلِ السُّوءِ إِحْسَانَا
كأَنَّ رَبَكَ لَمْ يَخْلُقْ لِخَشْيَتِهِ   سِوَاهُمُ مِنْ جَمِيعِ النَّاسِ إِنْسَانا
فَلَيْتَ لِي بِهِمِ قَوْماً إذَا رَكِبُوا   شَدُّوا الإِغَارَةَ فُرْسَاناً وَرُكْبانَا

وقال الْفِنْدُ الزِّمَّاني (١) ....

آخره : ... وقال آخَرُ (٢) :

أَلا هَلْ أَتَى الْحَسْنَاءَ أَنَّ حَلِيلَهَا   بِمَيْسَانَ يُسْقَى فِي زُجَاجٍ وَحَنْتَمِ

وَدَعْ عنك عمراً إنَّ عمراً مُسالم   وهل بطنُ عمروٍ غير شبرٍ لِمطعمِ

فإنها لا تقصد إلى هجاء أخيها وهو الذي كان يعد بألف فارس ، ولٰكنها تريد تهييجه . هٰذا ولم يوجد لقريط ترجمة في معاجم الأدباء .

(١) الفند اسمه : شهل بن شيبان بن ربيعة ابن زمان الحنفي ، فهو منسوب إلى جده ، وهو شاعر جاهلي ، كان الفند أحد فرسان ربيعة المشهورين المعدودين شهد حرب بكر وتغلب ، وقد قارب المائة سنة ، وهٰذه الأبيات من قصيدة قالها في حرب البسوس التي كانت بينهما ، وذٰلك أن بكر بن وائل بعثوا إلى بني حنيفة في حرب البسوس يستنصرونهم فأمدوهم به وبقومه بني زمان وعدادهم في بني حنيفة .

(٢) حَدَّثَنَا أبو النعمان بكر ، حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ محمد بْنِ أَيُّوبَ ، قَالَ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ ، عَنْ محمد بْنِ إِسْحَاقَ ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ، رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اسْتَعْمَلَ النُّعْمَانَ بْنَ عَدِيِّ بْنِ نَضْلَةَ عَلَى مَيْسَانَ مِنْ أَرْضِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ أَبْيَاتاً :

أَلا هَلْ أَتَى الْحَسْنَاءَ أَنَّ حَلِيلَهَا   بِمَيْسَانَ يُسْقَى فِي زُجَاجٍ وَحَنْتَمِ
إِذَا شِئْتُ غَنَّتْنِي دَهَاقِينُ قَرْيَةٍ   وصناجة تَحْدُو عَلَى كُلِّ مِنْسَمِ
فَإِنْ كُنْتَ نَدْمَانِي فَبِالأَكْبَرِ اسْقِنِي   وَلَا تَسْقِنِي فِي الأَصْغَرِ الْمُتَثَلِّمِ
لَعَلَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَسُوؤُهُ   تَنَادُمُنَا فِي الْجَوْسَقِ الْمُتَهَدِّمِ

فَلَمَّا بَلَغَتْ أَبْيَاتُهُ عُمَرَ قَالَ : نَعَمْ وَاللهِ إِنَّ ذَاكَ لَيَسُوؤُنِي ، فَمَنْ لَقِيَهُ فَلْيُخْبِرْهُ أَنِّي قَدْ عَزَلْتُهُ فَعَزَلَهُ ، فَلَمَّا قَدِمَ اعْتَذَرَ إِلَيْهِ فَقَالَ : وَاللهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَا صَنَعْتُ شَيْئاً مِمَّا بَلَغَكَ وَلَكِنِّي كُنْتُ امْرَءاً شَاعِراً وَجَدْتُ فَضْلاً مِنْ قَوْلٍ فَقُلْتُ ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : « وَايْمُ اللهِ لَا تَعْمَلْ لِي عَمَلاً مَا بَقِيتُ » فَعَزَلَهُ .

انظر : ذم المسكر ؛ رقم الحديث : ٤٤ . ص : ٦٩ ـ ٧٠ ، تأليف : (أبو بكر عبد الله بن محمد بن عبيد بن سفيان بن قيس البغدادي الأموي القرشي المعروف بابن أبي الدنيا ، المتوفى : ٢٨١هـ) .

إِذَا شِـئْتُ غَنَّتْنِـي دَهَاقِيـنُ قَرْيَـةٍ   وَصنَّاجَـةٌ تَحْـدُو عَلَـى كُلِّ مِنْسَـمِ
لَعَـلَّ أَمِيـرَ الْمُؤْمِنِيـنَ يَسُـؤُهُ   تَنَادُمُنَـا فِـي الْجَوْسَـقِ الْمُتَهَـدِّمِ

آخرُ كتاب الحماسة

والْحَمْد للهِ وَحْدَه وَصلى الله على سيدنا محمد نبيه وآله الطاهرين .

قال أبو العلاء : اشتمل ما وضعه حبيب بن أوس من أجناس الشعر الخمسة عشر على اثنا عشر جنساً . . . وفاته ثلاثة أجناس وهي : المضارع والمقتضب والمجتثُّ . وفيه من الضروب الثلاثة والستين : تسعة وعشرون ضرباً ، ومن القوافي الخمسِ أربعٌ ، وهي : المتراكب والمتدارك والمتواتر والمترادف . وفاته المتكاوس ، وفيه من الأوزان الشاذة ثلاثة . . .

تمَّ كتاب الحماسة . والحمد لله رب العالمين ، وَصَلاته عَلَىْ سَيّدِ المرسلين محمد وآله وعترته الأكرمين وسلامه .

نقلت هٰذه الحماسة من أولها إلى آخرها ، والحمد لله على تلك ، على يد أحمد بن محمد بن الأعز العلائي نسباً ، الشافعي مذهباً ، غفر الله لهم ولمن دعا لهم بالمغفرة ؛ آمين يا رب العالمين ، بالمدرسة الصالحية النجمية ، رحم الله من بناها .

ملاحظات : توجد مبايعات مكتوبة في **أوله** :

١ : البائع شمس الدين بن قطب الدين المقرئ بالقاهرة شراء محمد الحسين المنادي الأسدي ، بتاريخ رابع ذي القعدة سنة خمس وثلاثين وسبعمائة . المشتري النويجي .

٢ : البائع شهاب الدين بن أحمد بن أزبك الأشرفي شراء . . . ناصر الدين منكلي السادس ثمن الصفي .

٣ : البائع إبراهيم الأدمي خاير بن مصطفى الحسين . . . تاريخ السادس والعشرين من شهر شعبان .

سماع

ومكتوب في **أوله** : قرأتُ هٰذا الكتاب وهو كتاب الحماسة من آوله إلى آخره كله أجمع على شيخي الإمام الأجل العالم العارف تاج الأدب ، وحجة العرب : عماد الدين ، أبي

الرضا ، أحمد بن علي بن الحسن (١) ، قراءةَ تصحيحٍ وضبطٍ مقابلاً به نسخته التي قرأها على الشيخ الإمام الأوحد ، ناصح الدين ، سعيد بن المبارك بن علي الدهان النحوي (٢) في مجالس آخرها الخامس والعشرون من جمادى الأخرى من سنة سبع وخمسين وخمس مائة ، وأخبره به عن الشيخ الإمام أبي عبد الله بن أحمد الشالنكي المقرئ ، عن أبي بكر بن الفاخر الدباس النحوي (٣) ، عن شيخه أبي القاسم عبد الواحد بن برهان المهدي النحوي (٤) ، وأبي القاسم الرقي النحوي (٥) ، عن شيخهما : علي بن عيسى الربعي النحوي (٦) ، عن أحمد بن الحسين الدمشقي ، عن صدقة غلام أبي تمام ،

---

(١) أحمد بن علي بن أبي زنبور ، الإمام الأديب ، أبو الرضا النيلي ، نسبته إلى النيل (بلدة بين واسط والكوفة) ، اللغوي المصري ، الشاعر كذا ذكره الذهبي ، وقال : قرأ على يحيى بن سعدون القرطبي ، وتأدب على سعيد بن الدهان ، ومدح الصلاح بن أيوب بقصيدة طويلة ، فوصله عليها بخمسمائة دينار . وكان من غلاة الرافضة . عمَّر دهراً ، ومات بالموصل سنة ثلاث عشرة وستمائة .

انظر : بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة . الرقم : ٦٥٠ .

(٢) سعيد ابن الدهان (٤٩٤ ـ ٥٦٩ هـ) (١١٠١ ـ ١١٧٤ م) سعيد بن المبارك بن علي بن عبد الله بن سعيد بن محمد بن نصر بن عاصم بن عباد بن عصام بن الفضل بن ظفر الأنصاري ، البغدادي ، المعروف بابن الدهان (تاج الدين ، أبو محمد) نحوي ، أديب ، ناثر ، ناظم ، مشارك في بعض العلوم . ولد ببغداد في رجب ، وسمع الحديث ، وأخذ عنه الخطيب التبريزي وغيره ، وتوفي بالموصل في غرة شوال . من تصانيفه الكثيرة : شرح الإيضاح لأبي علي الفارسي في ٤٣ مجلداً ، تفسير القرآن الكريم ، العقود في المقصور والممدود ، ديوان شعر ، وديوان رسائل .

انظر : سير النبلاء : ٢٠/ ٤٨١ ـ ٤٨٢ ، ووفيات الأعيان : ١/ ٢٦١ ـ ٢٦٣ ، ومعجم الأدباء : ١١/ ٢١٩ ـ ٢٢٣ ، وإنباه الرواة للقفطي : ٢/ ٤٧ ـ ٥١ ، وبغية الوعاة للسيوطي : ٢٥٦ ـ ٢٥٧ ، وشذرات الذهب : ٤/ ٢٣٣ ، مرآة الجنان لليافعي : ٣ : ٣٩٠ ، وكشف الظنون : ١/ ٧٢ ، ٩٦ ، ١١٦ ، ٢١٢ ، ٤٣٨ ، ٤٤٩ ، ٧٥٢ ، ٨٧٢ ، ٩٣٩ ، ٩٦٠ ، ٢/ ١١٥٦ ، ١٢٦٥ ، ١٤٣٨ ، ١٥٦٣ ، ١٦٣٠ ، ١٩٧٧ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٤٥٥ ، ٤٧١ ، ٢/ ٦٧٨ ، والأعلام للزركلي : ٣/ ١٠٠ ، ومعجم المؤلفين : ٤/ ٢٢٩ ـ ٢٣٠ . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٣١٤ ـ ٣١٦ .

(٣) ابن الدَّبَّاس (٤٣١ ـ ٥٠٠هـ = ١٠٤٠ ـ ١١٠٧م) المبارك بن فاخر بن محمد بن يعقوب ، أبو الكرم ابن الدباس : عالم بالعربية . من أهل بغداد ، له كتب منها « المعلَم في النحو » و« شرح خطبة أدب الكتاب لابن قتيبة » و« جواب مسائل » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٣٠٢ ، ومعجم الأدباء : ١٧/ ٥٤ ـ ٥٦ ، نزهة الألباء للأنباري : ٤٥٧ ـ ٤٦٠ ، مرآة الجنان لليافعي : ٣/ ١٦٢ ، النجوم الزاهرة : ٥/ ١٩٥ ، شذرات الذهب : ٣/ ٤١٢ ، بغية الوعاة للسيوطي : ٣٨٤ ـ ٣٨٥ ، وكشف الظنون : ١/ ٤٨ ، ٢/ ١٧٤١ . وهدية العارفين : ٢/ ٢ ، والأعلام للزركلي : ٥/ ٢٧١ ، ومعجم المؤلفين : ٨/ ١٧٢ ـ ١٧٣ .

(٤) انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٣٠٢ .

(٥) انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٣٠٢ .

(٦) الربعي ، إمام النحو ، أبو الحسن ، علي بن عيسى بن الفرج ، الربعي البغدادي ، صاحب التصانيف .

لازم أبا سعيد السيرافي ببغداد ، وأبا علي الفارسي بشيراز ، حتى بلغ الغاية . بلغنا أن أبا علي قال : قولوا لعلي البغدادي : لو سرت من الشرق إلى الغرب ، لم تجد أحداً أنحى منك ، ويقال : واظبه بضع عشرة سنة ، وصنف شرحاً للإيضاح ، وشرحاً

عن أبي تمام، رحمه الله تعالى، وكتب... في ذي القعدة الحرام سنة تسع وتسعين وخمس مائة.

وقال الشيخ الإمام الأجل عماد الدين أدام الله مجده، وأنار سعده: وأخبرني شيخي ناصح الدين أيضاً به عن شيخه أبي منصور عن أبي زكريا عن المصري، عن الربعي، عن أحمد، عن صدقة، عن أبي تمام.

قرأه عليَّ أدام الله سعادته، وبلّغه إرادته قراءة صحيحةً مرضيةً، وأجزت له روايته عني بهٰذين الإسنادين، وكتب أحمد بن علي بن الحسن بن أبي زنبور، حامداً لله تعالى ومصلياً على سيدنا محمد النبي وآله وصحبه وسلم تسليماً.

ومكتوب في **آخره**: بلغ القراءة. وتوجد في آخره وصفة تتضمن تحديد مقادير المواد المطلوبة لصناعة كمية من الحبر.

الناسخ: أحمد بن محمد بن الأعز العلائي. **الوضع العام**: خطّ الثلث المضبوط بالحركات، ويوجد في أوله فهرس في صفحة واحدة، والعناوين مكتوبة بخط ضخم مميز، والصفحة الأولى فيها تملكات وسماعات، وتوجد على الهوامش وبين السطور تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد، وعَليه تملّك أبي بكر رستم بن أحمد الشرواني، وتملّك سنان زاده. وتملّك علي بن عزّت مع الخاتم. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٥٨.

لمختصر الجرمي. وتخرج به كبار. مات في المحرم سنة عشرين وأربع مئة وقد بلغ ثنتين وتسعين سنة. وقيل: أصله من شيراز. مولده في سنة ثمان وعشرين وثلاث مئة.

انظر: سير أعلام النبلاء: ١٧/ ٣٩٢. وتاريخ بغداد: ١٢ / ١٧ ـ ١٨، ونزهة الألباء: ٣٤١ ـ ٣٤٢، ومعجم الأدباء: ١٤ / ٧٨ ـ ٨٥، وإنباه الرواة: ٢ / ٢٩٧، والفلاكة والمفلوكين: ١١٣ ـ ١١٤، والنجوم الزاهرة: ٤ / ٢٧١، وبغية الوعاة: ٢ / ١٨١ ـ ١٨٢، وشذرات الذهب: ٣ / ٢١٦، وإيضاح المكنون ١ / ١٧٢، وهدية العارفين ١ / ٦٨٦. ومعجم المؤلفين: ٤/ ٣٤، وروضات الجنات للخوانساري الباطني: ٨٤٣.

RAGIP PAŞA - 1092

ESER ADI:el-HAMASAH
MÜELLİFİ: TAYİ EBU TAMAM HABİB b. ÜVEYS

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 181 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 255*175-196*111 SATIRSAYISI: 13

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ماهر

كم ان حاز في الحسن الجمال بصول على محبيه دلالا ادرى
اعاند فيعرض عن عيانى كانى ورد كارت لذا الوصالا
احب لعدسه العوالي واعشق طلعة القمر ادا
حسنت سواد عيني حبي اصحى بدا الا لنا العمر حالا

الابع المقرى في سمعاهم
المسرى الونيحى
الالع الاهر الادى

الانبع بكر المرواني وطه الاسير
المعروف بالناصر سلمه حد
الحسن الماد الاسرى
تاريخ رابع دو القعده سنه حرى
ولتابع سهاب الدين احمد سن ايبك الاشرقي
سلمه حولد ناصر الدين منكلي الماد تمكن الصفي

الله لعلم ما فسد حين ولا انحاف ان الموت يا بيني
كن لا اعلمت عنا الا لعدهم الى وجيد او لا الى امر يا تريني
حنقا الا الحب احمد بها الا العال ولا الطعل بلسعى
وكان ظني ان القوم برجعوا الكرى صدوف الليالي لم يرو
نمى
لو رجعوا او سمعوا الصوت لسمعهم نعم الزمهم ولكن لم
نطقه بى
والله في الملتمس ان لهاجر واحصى لهاوى الا
حاضر بى
لا بنظر على الاعين اوقاف العاد عنى او تزاوينى

تجلي الاغر وصلى الكميت [illegible] فلم يدرك الادهم واتبعه [illegible] تاليا واني المجد [illegible] لهم [illegible]
وقد جاء نقدم ما نقدم [illegible] دسها العاطف المستجير [illegible] لحرمته [illegible] الموئل فما خيب [illegible]
[illegible] الخطي [illegible] تثنية المنسهم حدا بسبعه واني [illegible] الخيل [illegible]
لمن كل ناجية [illegible] على اثرها وغلباه من تثنية اعظم [illegible] اذا الخيل [illegible]
اذا [illegible]

من متملكات العبد الفقير محمد الشهير
ببستان زاده [illegible]

كتاب الحماسة

حسن [illegible] تأبط شرا [illegible] وعسلا في غار بني هذيل فرصدته حتى دخل الغار [illegible]
[illegible] الجبل فاطلع راسه فقالوا اصعد فقال فعلام اصعد [illegible]
[illegible]

تأليف أبي تمام حبيب بن أوس الطائي رحمه الله

إذا ما الثريا في السماء تعرضت يراها حديد العين سبعة أنجم كتبه [illegible]

قرأ هذا الكتاب وهو كتاب الحماسة من اوله الى اخره كله اجمع على شيخي
الشيخ الامام الاجل الاوحد العالم العارف تاج الادب وجه
العرب عماد الدين ابو الرضا احمد بن علي بن الحسن قراءة تصحيح وضبط
مقابلا به نسخته التي قرأها على الشيخ الامام الاوحد ناصح الدين سعيد
بن المبارك بن علي الدهان النحوي في مجالس اخرها الخامس والعشرون من
جمادى الاخرى من سنة [illegible] وخمسين [illegible] واخبره به عن الشيخ الامام ابي
عبد الله بن احمد بن [illegible] المقرئ عن ابي [illegible] بن الفاخر [illegible]
النحوي عن شيخه ابي القاسم عبد الواحد بن برهان المهدي النحوي
وابي القاسم الرقي النحوي عن شيخهما علي بن عيسى الربعي النحوي عن احمد
بن الحسن الدمشقي عن صدقة غلام ابي تمام عن ابي تمام رحمه الله تعالى
وكتب [redacted] ذي القعدة الحرام تسع و[illegible]

قرأه علي ادام الله سعادته وبلغه ارادته
قراءة صحيحة مرضية واجزت له روايته عني
بالاسناد [illegible] كتبه احمد بن علي بن الحسن [illegible] حامدا الله

[illegible]

باب الحماسة ١
باب المراثي ٥٥
باب الأدب ٨٥
باب النسيب ٩٨
باب الهجاء ١٢٣
باب الأضياف ١٤٠
باب الصفات ١٦٨
باب السير والنعاس ١٦٩
الملح ١٧١
مذمة النساء ١٧٧

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيقي الا بالله

باب الحماسة

أصل الحماسة الشدة والشجاعة يقال حمس الرجل يحمس حماسة اذا تشدد والحمس قريش وكنانة وخزاعة سميت حمسا لتشددهم في أحوالهم دينا ودنيا

وقال رجل من شعراء بلعنبر

واسمه قريط بن أنيف

الثاني من البسيط

لو كنت من مازن لم تستبح ابلي بنو اللقيطة من ذهل بن شيبانا
اذا لقام بنصري معشر خشن عند الحفيظة ان ذو لوثة لانا
قوم اذا الشر أبدى ناجذيه لهم طاروا اليه زرافات ووحدانا
لا يسألون أخاهم حين يندبهم في النائبات على ما قال برهانا
لكن قومي وان كانوا ذوي عدد ليسوا من الشر في شيء وان هانا
يجزون من ظلم أهل الظلم مغفرة ومن اساءة أهل السوء احسانا
كأن ربك لم يخلق لخشيته سواهم من جميع الناس انسانا
فليت لي بهم قوما اذا ركبوا شدوا الاغارة فرسانا وركبانا

الخشي والخشية والخشاة مصدر وقال الاكثر خشي رد لكونهم بادر الاهمال تمني الظفر بمعونة
سواهم استثنا [illegible] عدم الاصلح [illegible] واحد [illegible]

٢

وشنوا

الفند القطعة العظيمة من الجبل
لقب به لعظم شخصه وقيل انه قال لاصحابه
في الحرب استندوا الي فاني لكم فند

وقال الفند الزماني

واسمه شهل بن شيبان بن ربيعة بن زمان

في حرب البسوس

الاول من الهزج

صفحنا عن بني ذهل وقلنا القوم اخوان
عسى الايام ان يرجعن قوما كالذي كانوا
فلما صرح الشر فأمسى وهو عريان
ولم يبق سوى العدوان دناهم كما دانوا
مشينا مشية الليث غدا والليث غضبان
بضرب فيه تفجيع وتخضيع واقران
وطعن كفم الزق غذا والزق ملآن
وبعض الحلم عند الجهل للذلة اذعان

من الكتب التي وقفها الفقير الى الله ربه ذي المواهب محمد المدعو بين الصدور براغب

١٠٨٤

T.C. MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ

١٠٨٤

ومن بعض أطراف الحجاج حالة مطمع العوالي ركبت كل لهذمي

من يقوة الكرامة من شد الإهانة

وفي الشر نجاة حين لا ينجيك إحسانُ

وقال أبو الغول الطهوي

الأول من الوافر

فدت نفسي وما ملكت يميني فوارسَ صدّقت فيهم ظنوني

فوارسَ لا يملّون المنايا إذا دارت رحا الحرب الزبونِ

ولا يجزون من حسنٍ بسيءٍ ولا يجزون من غلظٍ بلينِ

ولا تبلى بسالتهم وإن هم صلوا بالحرب حيناً بعد حينِ

هم منعوا حمى الوقبى بضربٍ يؤلّف بين أشتات المنونِ

فنكّب عنهم درء الأعادي وداووا بالجنون من الجنونِ

ولا يرعون أكناف الهوينا إذا حلّوا ولا روض الهدونِ

وقال جعفر بن علبة الحارثي

من الضرب الثاني من الطويل

ألهفى بقرّى سحبلٍ حين أحلبت علينا الولايا والعدوّ المباسلُ

فقالوا لنا ثنتان لا بدّ منهما صدور رماحٍ أشرعت أو سلاسلُ

فقلنا لهم تلكم إذاً بعد كرّةٍ تغادر صرعى نوؤها متخاذلُ

أي بعد سقوط لا يطيعون على الحراك

أي أحد الخصلتين

لا بد منهما لكن مع وجهان أحدهما أي واحدهما

ولم ندر

٣

ولم ندر إن جِضنا من الموت جيضةً كم العمر باقٍ والمدى متطاولُ

إذا ما ابتدرنا مأزقاً فرجت لنا بأيماننا بيضٌ جلتها الصياقلُ

لهم صدرُ سيفي يوم بطحاء سحبلٍ ولي منه ما ضمّت عليه الأناملُ

وقال أيضاً

الثاني من الطويل والقافية من المتدارك

لا يكشف الغمّاء إلا ابنُ حرّةٍ يرى غمرات الموت ثم يزورها

نقاسمهم أسيافنا شرّ قسمةٍ ففينا غواشيها وفيهم صدورها

وقال أيضاً

الثاني من الطويل

هواي مع الركب اليمانين مصعدٌ جنيبٌ وجثماني بمكة موثقُ

عجبت لمسراها وأنى تخلّصت إليّ وباب السجن دوني مغلقُ

ألمّت فحيّت ثم قامت فودّعت فلما تولّت كادت النفس تزهقُ

فلا تحسبي أني تخشّعت بعدكم لشيءٍ ولا أني من الموت أفرقُ

ولا أن نفسي يزدهيها وعيدكم ولا أنني بالمشي في القيد أخرقُ

ولكن عرتني من هواكِ صبابةٌ كما كنتُ ألقى منكِ إذ أنا مطلقُ

وقال أبو عطاء السندي

الأول من الطويل والقافية متواتر

ذكرتك والخطي يخطر بيننا وقد نهلت منا المثقفة السمر
فوالله ما أدري وإني لصادق أداء عراني من حبابك أم سحر
فإن كان سحرا فاعذريني على الهوى وإن كان داء غيره فلك العذر

وقال بلعاء بن قيس الكناني

الأول من البسيط

وفارس في غمار الموت منغمس إذا تألى على مكروهة صدقا
غشيته وهو في جأواء باسلة عضبا أصاب سواء الرأس فانفلقا
بضربة لم تكن مني مخالسة ولا تعجلتها جبنا ولا فرقا

وقال ربيعة بن مقروم الضبي

الأول من الكامل والقافية متدارك

ولقد شهدت الخيل يوم طرادها بسليم أوظفة القوائم هيكل
فدعوا نزال فكنت أول نازل وعلام أركبه إذا لم أنزل
ولدي حنق علي كأنما تغلي عداوة صدره في مرجل
أرجيته عني فأبصر قصده وكويته فوق النواظر من عل

ويروى أرجأته بالهمز وأرجيته وأرجيته
وكلها بمعنى [illegible]

وقال

وقال سعد بن ناشب

من بني مازن بن مالك بن عمرو بن تميم
وكان أصاب دما فهدم بلال داره

الثاني من الطويل والقافية متدارك

سأغسل عني العار بالسيف جالبا علي قضاء الله ما كان جالبا
وأذهل عن داري وأجعل هدمها لعرضي من باقي المذمة حاجبا
ويصغر في عيني تلادي إذا انثنت يميني بإدراك الذي كنت طالبا
فإن تهدموا بالغدر داري فإنها تراث كريم لا يبالي العواقبا
أخي عزمات لا يريد على الذي يهم به من مقطع الأمر صاحبا
إذا هم لم تردع عزيمة همه ولم يأت ما يأتي من الأمر هائبا
فيا لرزام رشحوا بي مقدما إلى الموت خواضا إليه الكتائبا
إذا هم ألقى بين عينيه عزمه ونكب عن ذكر العواقب جانبا
ولم يستشر في أمره غير نفسه ولم يرض إلا قائم السيف صاحبا

وقال تأبط شرا

فاقسم لو خرت من استك بيضة لما انكسرت لقرب بعضك من بعض

وقال آخر

اظن خليلي من تقارب خطوه بعض القراد باسته وهو قايم

الاول من الخفيف

وقال بعض المدنيين

لو تأتى لك التحول حتى تجعل خلفك اللطيف اماما

ويكون الامام ذو الخلقة الجبلة خلفا من كنا مستكاما

لا اذا كنت يا عبيدة خير الناس خلفا وخيرهم قداما

الثالث من المتقارب

وقال ابو الغطمش الحنفي

منيت بزمردة كالعصا الص واخبث من كندش

تحب النساء وتأبى الرجال وتمشي مع الاخبث الاطيش

لها وجه قرد اذا ازينت ولون كبيض القطا الابرش

وثدي يجول على نحرها كقربة ذي الثلة المعطش

لها ركب مثل ظلف الغزال اشد اصفرارا من المشمش

وفخذان

وفخذان بينهما نفنف تجيز المحامل لم تخدش

وساق مخلخلها حمشة كساق الجرادة او احمش

كأن الثاليل في وجهها اذا اسفرت بدد الكشمش

لها جمة فوقها جثلة كمثل الخوافي من المرعش

الثاني من البسيط

وقال آخر في الديك

ماذا يؤرقني قدما ويسهرني من صوت ذي رعثات ساكن الدار

كأن حماضة في رأسه نبتت من اول الصيف قد همت باثمار ح بازهار

الثاني من البسيط

وقال آخر في الديك

صوت النواقيس بالاسحار هيجني بل الديوك التي هيجن تشويقي

ح شرف

كأن اعرافها من فوقها عرف حمر بنين على بعض الجواسيق

على نغانغ نالت في بلاعمها كثيرة الوشي في لين وترقيق

كانما لبست او البست فنكا فقلصت من حواشيه عن السوق

وقال آخر

الا هل اتى الخنساء ان حليلها بميسان يسقى في زجاج وحنتم
اذا شئت غنتني دهاقين قرية وصناجة تجذو على كل منسم
لعل امير المومنين يسوءه تنادمنا في الجوسق المتهدم

آخر كتاب الحماسة

بلغ القراءة

والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد
نبيه وآله الطاهرين

قال ابو العلاء اشتمل ما وضعه حبيب بن أوس من اجناس الشعر
الخمسة عشر على اثنا عشر جنسا وهي الطويل والمديد
والبسيط والوافر والكامل والهزج والرجز
والرمل والسريع والمنسرح والخفيف والمتقارب
وفاته ثلثه اجناس وهي المضارع والمقتضب والمجتث
وفيه من الضروب الثلثة والستين تسعة وعشرون ضربا ومن
القوافي الخمس اربع وهي المتراكب والمتدارك والمتواتر والمترادف

وفاته

وفاته المتكاوس وفيه من الأوزان الشاذة ثلثة الأول
قول الضبي   ان شوآء ونشوة وخبب البازل الأمون   تقدم في باب الأدب
والثاني قول ام السليك او ام تابط شرا
طاف يبغي نجوة من هلاك فهلك   تقدم في باب المراثي
والثالث قول المخزومية
ان تسألي فالمجد غير البديع قد حل في تيم ومخزوم   تقدم في أول باب الأضياف

تم كتاب الحماسة

والحمد لله رب العالمين وصلاته على سيد
المرسلين محمد وآله وعترته الاكرمين وسلامه

وقال ابن بنت ابن النشاوي

ومن عجبي أنّ السيوف بايدهم تسل [illegible]

نسخة حبر

ثمان اواق
عفص اخضر

الحبار تسع الدراهم

سب رفر
تسع الدراهم

ملح اندراني
درهم ونصف

عشر اواق
صمغ عربي

سك هندي
سبع الدراهم

زعفران درهم

دهن عود اطار

خمس اواق
زاج

صبر سقطري
خمس دراهم

سكر نبات خمس الدراهم

ملكت [illegible] اولها الى اخرها
[illegible] علي بن [illegible]
[illegible]
عمر [illegible] بالمغفرة
امين [illegible]
[illegible]

[١٤٠٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٣ .

عنوان المخطوط : خُطب ابن نباتة (١) .

المؤلف : عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ محمد بنِ إِسْمَاعِيلَ بنِ نُبَاتَةَ الفَارقيُّ ، الحذاقي ، أَبُو يَحْيَى ت ٣٧٤ هـ/ ٩٨٤م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٩ ، الورقة ٢٥٥ × ١٨٠ ـ ١٨٠ × ١٢٠ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نثق ، وعليه نتوكل ، وإليه ننيب . أخبرنا الشيخ الإمام الزاهد ، أبو إسحق ، إبراهيم بن محمد بن نبهان الغنوي ، قراءةً عليه ، وأنا أسمع ، في صفرٍ سنة ثمان وستين وخمس مائة ؛ قال : أخبرنا الخطيب أبو القاسم ؛ يحيى بن طاهر بن محمد بن عبد الرحيم بن محمد بن إسماعيل بن نُباتة الفارقي ؛ عن أبيه ؛ أبي الفرج طاهر ، عن أبيه أبي طاهر محمد ، عن أبيه أبي يحيى عبد الرحيم بن محمد بن إسماعيل بن نُباتة رَحِمَهُ اللّٰهُ تعالى .

---

(١) HUTAB İBN NUBATEH .

قال حاجي خليفة : « خطب ابن نباتة في الأدبيات . وهي : جمع خطبة . (لأبي يحيى : عبد الرحيم بن محمد بن محمد الفارقي) المتوفى : سنة ٣٧٤ هـ ، ولها شروح منها : شرح أبي البقاء : عبد الله بن حسين العكبري . المتوفى : سنة ٦١٦هـ ، وشرح موفق الدين : عبد اللطيف بن يوسف البغدادي . المتوفى : سنة ٦٢٩هـ ، وشرح تاج الدين ، أبي اليمين : زيد بن حسن الكندي . المتوفى : سنة ٦١٣هـ ، فيه إشكالات أجاب عنها موفق الدين . وشرح : عثمان بن يوسف القيلوبي . المتوفى : سنة ٦٤٤هـ ، ومن شروحه : (روضة الناصحين) للنسفي » . انظر : كشف الظنون : ١/ ٧١٤ .

وقد طبع ديوان خطب (ابن نباتة عبد الرحيم بن محمد الفارقي) ويليه خطب ولده أبي طاهر محمد ، طبع في بولاق مصر سنة ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٢م ، وفي الميمنية بالقاهرة ١٣٥٨ هـ/ ١٨٩٠م ، وبمطبة الرشيدي ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٢م ، والمطبعة العلمية ١٣١٢هـ/ ١٨٩٤م ، وفي بيروت ١٣١١ هـ/ ١٨٩٢م ، وطبع المتن وحده بالمطبعة الميمنية ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٦٢ .

والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٢١٦ ـ ٢١٧ .

(٢) FARIKİ CEMALEDDİN ABDURRAHİM b. MUHAMMED .

ابن نُبَاتَة الخَطِيب : (٣٣٥ ـ ٣٧٤ هـ = ٩٤٦ ـ ٩٨٤ م) ، صاحب الخطب المنبرية . كان مقدماً في علوم الأدب ، وأجمعوا على أن خطبه لم يعمل مثلها في موضوعها . ولد في ميافارقين التركية ، ونسبته إليها ، وكان تقياً صالحاً . وسكن حلب فكان خطيبها في زمن سيف الدولة الحمداني الباطني . وَقِيلَ : لَمْ يَلِ خطَابةَ حلبَ إِلَّا بَعْدَ موتِ سَيْفِ الدَّوْلَةِ بنِ حَمْدَانَ ، وتوفي ابن نباتة في ميافارقين ودفن بها . له ديوان خطب مطبوع .

انظر : سير النبلاء للذهبي : ١٦/ ٣٢١ . ودول الإسلام : ١ / ٢٣٠ ، والعبر : ٢ / ٣٦٢ ، ووفيات الأعيان : ٣ / ١٥٦ ـ ١٥٨ ، والبداية والنهاية : ١١ / ٣٠٣ ، والنجوم الزاهرة : ٤ / ١٤٦ ، وشذرات الذهب : ٣ / ٨٣ ـ ٨٤ ، والمختصر في أخبار البشر لأبي الفداء : ٢/ ١٢٤ ـ ١٣٠ ، وهدية العارفين : ١/ ٥٥٩ ، والأعلام للزركلي : ٣/ ٣٤٧ ـ ٣٤٨ ، ومعجم المؤلفين : ٥/ ٢١١ .

خطبة يذكر فيها استقبال السنة وفضل يوم عاشوراء : الحمد لله مُنشئ أصناف الفِطَر ، ومُحيي الأرض بوابل المطر ، الغالب على ما بطن وما ظهر ، والعالم بما بقي ودَثر ، أحمده حمد من أوُلى جميلاً فشكر ، وأنزهه عن قول مَن جحده وكفر . . .

آخره : . . . خطبة نكاح من تأليف أبي الفرج طاهر بن محمد بن عبد الرحيم . . . فصل لشيخنا أبي القاسم رحمه الله تعالى مرتّباً على خطبة نكاح . . . ببلوغ الإرادة ماضِيَهُ ومُستقبَلهُ ، وهنأ مولانا بما ملَّكه من الممالك ، وخوَّله وأضْفَى عليه لِباس النِّعم وجلَّله ، ووصل بالتوفيق والتسديد قوله وعمله ، وبلَّغه في الدنيا والآخرة ، كما اختاره لحراسة الثغور وأهله ، واستغفر الله العظيم لي ولكم ولسائر المسلمين .

تمت الخطب النباتية بعون الله ومَنِّهِ على يد أضعف خلق الله وأحوجهم إلى مغفرته ورحمته . . . محمد بن إبراهيم بن عثمان الحنفي السُّلمي بمدينة حماة المحمية ، بعد صلاة الجمعة الحادي عشر من شهر رمضان المعظم سنة ثلاثين وسبع مائة . والحمد لله حقَّ حمدِه ، وصلاته على خِيرتِهِ من خلْقِهِ محمد وعلى آله وصحبه وسلم .

ملاحظات : نسخة خزائنية نفيسة ، توجد في آخرها صفحتان من الفوائد بخط عثمان بن حبيب الحنفي الحاكم بمدينة جبلة السورية ، ومنها : رحيله إلى مدينة حماة المحروسة بعد أن عزل نفسه من الحكم العزيز في المرقب وبانياس ومضافاتهما في تاريخ سابع عشر من ذي الحجة الحرام سنة . . . **الناسخ** : محمد بن إبراهيم بن عثمان الحنفي السلمي . **تاريخ النسخ** : ٧٣٠هـ/ ١٣٣٠م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش وبين السطور تصحيحات وتعليقات كثيرة ، ورؤوس الجمل مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك أبي بكر رستم بن أحمد الشرواني ، وتملّك محمد بن حسين بن بكر العزازي الشافعي ، وتملّك روحي المدرس ، وتملّك عثمان بن حبيب الحنفي الحاكم بمدينة جبلة السورية . وتملّك علي بن عزّت مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٥٦ .

RAGIP PAŞA - 1093

ESER ADI:HUTAB İBN NUBATEH
MÜELLİFİ: FARIKİ CEMALEDDİN ABDURRAHİM b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0730/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1329/11/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. İBRAHİM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: HAMA

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 139 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 255*180-180*120 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

٥ في المواعظ خُطَب ابن نُباته

١٠٩٢

الهدى
من كتب محمد بن رستم
الشرواني

من كتب محمد بن الحسن بن ابي بكر الغزي الشافعي
عفي عنه لطف الله تعالى به
وكتبه سنة ٨٦٥

الله حسبي
استصحبه الفقير عثمان غزت
كان الله له

ثم انتقل الى ملك العبد الفقير الى الله تعالى
روحي المدرس عفي له

١٠٨٥ اك

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 939

١٠٨٤

سطر ١٩

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين وعليه نتوكل واليه ننيب
اخبرنا الشيخ الامام الزاهد ابو اسحق ابرهيم بن محمد بن نبهان الغنوي
قراءة عليه وانا اسمع في شهر سنة ثمان وثلثين وخمس مايه قال اخبرنا الخطيب
ابو القسم يحيى بن طاهر بن محمد بن عبد الرحيم بن محمد بن اسمعيل بن نباته
الفارقي عن ابيه ابي الفرج طاهر عن ابيه ابي طاهر محمد عن ابيه
ابي يحيى عبد الرحيم بن محمد بن اسمعيل بن نباته رحمه الله تعالى

خطبة يذكر فيها استقبال السنة وفضل يوم عاشورا

الحمد لله منشئ اصناف الفطر ومحيي الارض بوابل المطر الغالب على ما بطن وظهر والعالم بما بغى ودثر احمده حمد من اولى جميلا فشكر واتبرأ من قول من جحده وكفر واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له تعالى ان يدرك ويملك فيقهر ويعصى فيغفر ويجهر بالقبيح فيستر واشهد ان محمدا عبده ورسوله ارسله محجة لمن استبصر وحجة على من استكبر فقام بامر ربه وانذر وجاهد في سبيله وشمر ودعا الى طاعة الله وامر ونهى عن مخالفته وزجر حتى ابلجت شموس الايمان فابدرت وخبت انجم البهتان فادبرت صلى الله عليه وعلى آله الاكرمين كما طيبت جبلتهم وطهرت اوصيكم واياي عباد الله بتقوى الله فان تقواه توجب كريم المآب وجزيل الثواب وان مخالفته تحل اليم العقاب ووبيل العذاب تمسكوا باوثق سبب من تقواه وكونوا ممن يراقبه ويخشاه ولا تامنوا مكره فانه لا يامن مكر الله الا القوم الخاسرون واعلموا عباد الله ان تتابع الليالي والايام وتكرر الشهور والاعوام

ينذران بانقضاء الاعمار ويؤذنان بخراب الديار ويقربان البعيد ويبليان الجديد ويهدمان المشيد ويوهنان الجليد حكمة جارية بمقدار وسنة جارية على اقتدار وقدرة تعجز عن تحصيلها فطن اولي الافكار فاعتبروا يا اولي البصائر والابصار وقد مضت رحمكم الله تعالى من مدة الهجرة سنة تدني الى ورود الوفاة فالسعيد من استودعها صالح عمله والشقي من شهدت عليه بقبيح زلله وان امرءا استقضى بالبطالة اوقاته وتمضي في الجهالة ساعاته لجدير ان تطول على نفسه بكاؤه وتدوم في طلب الخلاص عناؤه ويكثر ممن امهله حياؤه ما دام يسعده بقاؤه وقد استقبلتم رحمكم الله عاما جديدا وافتتحتم شهرا مجيدا حميدا اول شهور السنة في التحريم واحقها بالتفضيل والتقديم خصه الله في اليوم العاشر منه بثواب جزيل واجر اثبت فضله الانبياء وصامه الصالحون والعلماء فمن رغب في اغتنامه وقدم النية في صيامه فليصم التاسع والعاشر استظهارا ولا تعرضوا عن تعظيمها استكبارا فان صيام عاشوراء يعدل صيام سنة مقبولة والتوسعة فيه على العيال سنة غير مجهولة فاوسعوا فيه على العيال من فضل الله الجلال واستقيلوا الله عثراتكم واستغفروه لسيئاتكم واسالوه ان يوفر من بركة سنتكم اقسامكم ويطهر بها قلوبكم واجسامكم وان يديل لكم من اعاديكم بتاييده ويمدكم بنصره وجنوده وان يوفقكم للتناصف والتراحم والخروج من الغصوب والمظالم وان يعمكم برافة ولاتكم وعدل حكامكم وقضاتكم ويهديكم

ماضية

غانم

لمرضاته ويجريكم على اجمل عاداته فان المنيب اليه سالم والمتخلف
عنه نادم جعلنا الله واياكم ممن سابق الى رضاه واستقاله مما
جناه ولم يؤثر على لزوم طاعته شيئا سواه ان احسن ما نطق به متكلم
وابلغ ما اصغى اليه مستفهم كلام من لا ينفع به توهم ويقراه ان عدة
الشهور عند الله اثنا عشر شهرا في كتاب الله يوم خلق السموات والارض
منها اربعة حرم الى قوله ان الله مع المتقين

٥

خطبة يذكر فيها الموت والقيامة

الحمد لله المسبح باللغات المختلفة بابيات صنايعه المؤتلفة المنعوت
بما نعت به نفسه الموصوف بما عظم به قدسه احمده حمدا يقوم بشكره
ويؤمن من سطواته ويكون توددا الى عفوه وغفره واشهد ان لا
اله الا الله وحده لا شريك له شهادة سالمة من غوايل الشك خالصة
من شبه الباطل والافك واشهد ان محمدا عبده الشريف ورسوله
المنيف وامينه الذي كان عدلا لا يحيف ارسله بالرافة والرحمة
وايده بالثبات والعصمة وكشف به غياية الغمة فهو خير نبي
بعث الى خير امة صلى الله عليه وعلى آله صلوة تبلغهم بها نهاية المراد
والهمة ويبيض بها وجوه اوليائهم يوم الغترة والظلمة ايها الناس
ما هذه السنة وانتم منتبهون وما هذه الحيرة وانتم منتظرون وما هذه
الغيبة وانتم حاضرون وما هذه السكرة وانتم صاحون وما
هذه الطمانينة وانتم مطلوبون وما هذه الاقامة وانتم راحلون

متعلم

خ ثاالله نعم

الشرك

تنفرون

يتيهون

اما

اما آن لاهل الرقدة ان يستيقظوا اما حان لاهل الغفلة ان يتعظوا
اما ازف لاولي العقول ان يتفكروا اما ردف لذوي التجارب ان يعتبروا
لقد سددتكم الموت عن الخبر واذاقكم تصاريف الغير وآذنكم الرحيل
فقدمكم جيلا بعد جيل فما للقلوب لا تتصدع خشوعا وما للعيون
لا تجري بهطل الدموع نجيعا اتحسبون ان الامر صغير ام تتوهمون
ان الخطب يسير كلا لتردن الطامة الصماء والداهية الدهياء
المكفهرة الشنعاء المدلهمة السوداء التي لا يناجي وليدها ولا يكذب
فكانكم بالساعة قد رجفت زلزالها واشمخر وبالها واقمطر
نكالها وترادفت اهوالها وتحققت اوجالها وكشف العيان
احوالها وقال الانسان ما لها فيومئذ تبرز المخبات وتبدوا
المكتمات وتظهر الفضايح وتكثر الجوانح وترعد الجوارح وتشهد
الجوارح وتسعر الضرايح وتتعدد القبايح فيا خجل المقصرين
من التوبيخ في محفل القيامة ويا حسرة اولي التفريط من نكال
يوم الطامة ويا سوء منقلب الظالمين من تحلول الندامة ويا حسرات
الهالكين اذا عاينوا اهل السلامة ويا هوان المتكبرين اذا حرموا
دار الكرامة هنالك سدت على الظالمين مذاهب السبل وضاقت
على المحتالين وجوه الحيل وخابت من الآملين اضاليل الامل
وحصل كل على ما قدم من العمل جعلنا الله واياكم ممن احسن
الارتياد لنفسه واستعبر باكيا على ما فرط في يومه وامسه فاطاب

صح بالرحيل

تكاذب

اشمخر طال
واقمطر اشتد

بيانه وتعدد

فاطاب

لبس حر

الحمد لله المحمود الذي لا ينبغي الا له الحمد المعبود الذي كل الخليقة له عبيد العظيم
الذي لا يحيط به وهم والاحد القديم الذي له قبل ولا بعد احمده على
جميع اقضيته واقداره واسئله التوفيق لما قرب من جنته وباعد عن
ناره واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة جانبها الشك
وفارقها الالحاد والافك واشهد ان محمدا عبده ورسوله ارسله
بالحكمة والموعظة الحسنة وايقظ به من كل فترة عن الحق وسنة
فسعد من حالفه وظفر وبعد من خالفه وخسر وظهر به من
الحق ما كان خفي صلى الله عليه وعلى آله صلوة يعتق بها من اليم عذابه
ويديل عقابه ويلحق بكريم عطائه وجزيل ثوابه ايها الناس ان الله
تعالى ذكره ونفذ امره شرفكم بكتابه المشحون بحكمه وادابه لتعملوا بما
فيه وتقفوا عندما امره ونواهيه ولا تكونوا كالذين اتخذوا
سبيل الغي لاجله سبيلا ونبذوه وراء ظهورهم واشتروا به ثمنا قليلا
فمما امركم به المحافظة على الصلوة التي هي افضل اعمالكم وايتاء الزكوة
التي بها انتعاش فقرائكم ونمو اموالكم ومدحكم بذلك على لسن
انبيائه وكرره في محكم تنزيله وآيه فقال عز من قائل في اول
كتابه المنزه عن الباطل الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين الذين
يؤمنون بالغيب الى قوله المفلحون وقال تعالى الم تلك آيات الكتاب
الحكيم الى قوله يوقنون ووسمكم بالتقوى واليقين وخصكم بالهدى والفلاح
دون العالمين وجعلكم برحمته من المحسنين فقال الذين ان مكناهم

في الأرض اقاموا الصلوة واتوا الزكوة الآية فواظبوا رحمكم الله على ما به مدحكم
ولا تخرجوا حقه من فضل ما خولكم ومنحكم فقد خولكم جزيلا وسألكم منه نزرا
قليلا ولا يشغلن احدكم عن صلوته عند وجوبها شاغل فيبوء بما لام
به المعرض الغافل وأدوا حق الله من اموالكم الى من اوجب ذلك
لهم وسددوا بوفوره فاقتهم وخلتهم واعلموا ان كل مال منع حق الله منه
فهو كنز يعاقب صاحبه عليه وزجر نصير يوم القيمة مآله اليه
قال الله تعالى والذين يكنزون الذهب والفضة الآيتين فتيقظ
ايها الغافل من سنة رقدتك قبل ان توخذ بكظمك وتزود ايها
الراحل من حياتك ليوم فقرك وعدمك فانك محاسب على ما جمعت
مطالب بكل ما صنعت مسائل عما اعطيت ومنعت مقابل على ما فرطت
واضعت بين يدي عالم قدير وناقد بعباده بصير عز جاهه ان اتلع عما كان
عليه كان العصيان مقيما واشترى من الله بباقيه جنة ونعيما وراقب
ملكا بما اسلف من عمله عليما لا يظلم مثقال ذرة وان تك حسنة يضاعفها
ويؤت من لدنه اجرا عظيما جعلنا الله واياكم من الذين صدقوا ما عاهدوا
الله عليه وانابوا بصدق العزيمة والاخلاص النية ولم تشغلهم الدنيا بحطامها
عما لديه ان اوضح ما ظهر من البرهان وافصح ما خطر على الاذهان ولج ما
وقر في الاذان كلام من هو كل يوم هو في شان وتقرأ من المؤمنين
رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه الآية

خطبة نكاح

الحمد لله على احسانه واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له تعظيما لشانه
واشهد ان محمدا عبده المؤيد بسلطانه ورسوله القايد الى رضوانه صلى الله
عليه وعلى اله واعوانه صلوة يحليهم بها دار امانه والنكاح مما امر الله به

خطبة اخرى

الحمد لله على حلو القضاء ومره
واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له انتهاء الى امره واشهد ان محمدا
عبده ورسوله القايم بامره واشهد ان المومنين على سنته صلى الله عليه
ما ذكر في بره وبحره والنكاح مما امر الله به ورغب فيه قال الله عز
من قايل وانكحوا الايامى منكم الاية

صح بنصره

خطبة نكاح

من تاليف ابي الفرج طاهر بن محمد بن عبد الرحيم يخطب بها عند الامراء
اذا تولوا عقدا لانفسهم الحمد لله المستحق الاحمد لنعمته المتغمد
لاهل الاجرام برحمته التي عجزت الالباب عن تكييفه وصفته وذلت
الصعاب لجبروته وعظمته احمده على ما شاء وسن من اقضيته حمد الراغب
اليه في توفيقه وعصمته واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة
مخلص في شهادته واشهد ان محمدا عبده شرفه برسالته ونبي انتجبه
لاقامة دعوته صلى الله عليه وعلى اله وصحابته صلوة تبلغهم بها نهاية
امانيهم وامنيته والنكاح مما اباحه الله لبريته والسفاح مما
حظره ونهى عن مقارفته وفلان بن فلان ممن غنيتم عن صفاته بشهرته
وهو راغب في العقيلة الجليلة فلانة بنت فلان رغبة توجب
اجابته الى مسالته وقد بذل لها من الصداق كذا وكذا ما لا انفق

جميلته فاقبلوا منه ما بذلوه واجيبوه الى ارادته قرن الله الخيرة التامة
بيمن امرهما وخاتمته وشمل الامير اطال الله بقاءه وادام دولته
وكبت اعداءه بتثبيت عطاياته ولا اخلا رعيته من حسن نظره فيهم وجميل
طويته واستغفر الله لي ولكم ولجميع المسلمين

فصل

لشيخنا ابي القسم رحمه الله تعالى من انشائه خطبة نكاح من خطبه

الحمد لله الذي خلق الانسان فعدله وكان مما اباحه الله وحلله واتاه جل
ثناؤه وسهله ان وفق مولانا الامير لاجابة من ساله وتشييد ما بناه
السلف واثله فاذن في العقد الذي شرفه الله وفضله وختمه بمشيته
وعجله على النسب الجليلة السيدة الاصيلة بنت الامير فلان المعصومة
ان شاء الله له وقد فرض لها عليه من الصداق كذا وكذا ما لا فرق لها وبذله
وابتدا بجملته تفضلا منه وتجمله قرن الله بالسعادة اخر امرهما واوله وعم
ببلوغ الارادة ماضيه ومستقبله وهنا مولانا بما ملكه من الممالك
وخوله واضفى عليه لباس النعم وجلله ووصل بالتوفيق والتسديد
قوله وعمله وبلغه في الدنيا والاخرة كما اختاره بحراسة الثغور وامله
واستغفر الله العظيم لي ولكم ولساير المسلمين

تمت الخطب النباتية بعون الله ومنه على يد اضعف خلق
الله واحوجهم الى مغفرته ورحمته وافقرهم الى التجاوز عن تقصيره وزلله
محمد بن ابي القسم بن عثمان الحنفي ثم السلمي [illegible] الجمعة الحادي
عشر من شهر رمضان المعظم سنة ثلثين سبع مايه والحمد لله حق حمده وصلواته على خير
خلقه محمد وعلى اله وصحبه وسلم

الله المشكور

هذا كتاب من سيدنا وحبيبنا وشفيعنا رسول الله صلى الله عليه وسلم
الي المسلمين عامة من مدينة يثرب حماها الله تعالى يقسمون علي انفسهم ويشمعون
هذا الكتاب ويوصلونه من بلد الي بلد ومن دار الي دار فان الذي من
محبه النبي صلى الله عليه وسلم قال الراوي بينا انا بين النايم واليقضان
اذ وقف رسول الله صلى الله عليه وسلم ومعه ابو بكر وعمر وعثمان وعلي
رضي الله عنهم اجمعين فقال قل لامتي يسلم عليكم ويقول لكم الصلوه
ثم الصلوه فلم يبق من الدنيا الا القليل اليسير ولا تقصروا
من الصلوه ولا تفترقوا عن الصلوه ولا ترقدون الا وانتم على طهارة
واغفروا من خصال الشر ابا الله تعالى وقتل النفس التي حرمها
الله تعالى وعقوق الوالدين والنميمة والبهتان من فعل ذلك فانا
بري منه وهو بري مني وان اجتهد وانه مات منكم غير مصلي فالا ربي
لا يدفنوه مع المسلمين ولا يصلون عليه ولا يوارونه فقد انتهى الوقت
وقرب الاجل ووعد ربي الذي وعدني فتصلوا اهل الكتاب من شارق
الارض الى مغاربها فمن اوصله من بلد الى بلد ومن دار الى دار فانا امنه وهو مني
واذا لقيني عرفني واذا لقيته عرفته وهو لطانه فالتزموا من البيت الى
ثم حلوا الجنة والصلوه ثم الصلوه ثم الصلوه انتهت وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم

رضي الله تعالى عنه يسبح [illegible]

الله المشكور

العبد بذنبه حزينا ومصاب من زلته اسود في الغاب ثم تاب
يا رب فما العذر عن الذنب غدا في الحشر وقد خلقت من تراب

ثواب

الله المشكور
رحل المرحوم الي حماه المدينة
بعد ان عاين اليقين من بنات الحكم
الحرمين من الرقب وملبس ومضافاتهما
في تاريخ سابع عشر من الحجة الحرام سنه
احسن الله عاقبتهما في خير وعافيه

ولسندم يموت متوكلا على الحي الذي
لا يموت عثمان بن حسب الحنفي
عامله الله بلطفه
الخفي بتاريخ
عشر شهر
ربيع الاول
بلد جي

احسن الله عاقبتهما في خير
وعافيه
امين

ملك العبد الفقير الي الله تعالى عثمان بن حسب
الحنفي عامله الله بلطفه الخفي الحاكم يوميذ
بمدينة جبلة المحروسة
كتب في خامس
عشر ربيع
الاخر سنه
لسنة [illegible]

[١٤٠٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٤ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : خمسة : پنج گنج (١) . فارسي .

المؤلف : ويس ، الياس بن يوسف بن زكي بن مؤيد المطرزي ، القمي ، التفرشي ، الگنجوي ، الآذري ، الفراهاني ، مجد الدين ، نظامي ، الباطني ، ت ٥٩٨ هـ/ ١٢٠١م (٢) .

---

(١) MAHZAN- i ESRAR .

اشتهرت باسم : خمسة نظامي ، واشتهرت كذٰلك باسم : (پنج گنج) ، أي : الكنوز الخمسة ، وهي موجودة في هٰذه المخطوطة النفيسة على الشكل التالي : مخزن الأسرار ؛ الورقة : ١ ، وخسرو وشيرين ؛ الورقة : ٣٣ ، وليلى ومجنون ؛ الورقة : ١١٤ ، وبهرام نامه أو هفت گنبد ، أوهفت پيكر ؛ الورقة : ١٧٢ ، وإسكندر نامه (شرفتانامه) ؛ الورقة : ٢٣٩ ، وإقبال إسكندري (اقبال نامه) ؛ الورقة : ٣٢٦ ـ ٣٧١ .

وهٰذه المنظومات ، يدعى أولها : مخزن الأسرار وهي مثنوي (من الشعر المزدوج) وليست من الشعر القصصي بل مثنوي أخلاقي ، والثاني فهو قصة خسرو وشيرين . وهي حافلة بالخيال والرقة وتصوير العواطف تضم قصة من قصص الحبّ بين الملوك ، وخسرو هو : كسرى پرويز بن هرمز الرابع ، حفيد كسرى أنو شيروان كان يعيش في أوائل القرن السابع الميلادي ، والثالث : قصة مجنون ليلى ، والرابع وهو المنظومة الرابعة تسمى (هفت پيكر) أي : (الصور السبع) وتسمى أيضاً (هفت گنبد) أي القباب السبع ، وتسمى أيضاً (بهرام نامه) أي : كتاب بهرام ، وهي قصه (بهرام گور) وهو الملك الساساني الخامس في القرن الخامس الميلادي . والخامس : هو (اسكندر نامه) أي : كتاب الاسكندر ، وقد قسّمه إلى قسمين : احدهما شرفتانامه ، وهو يشتمل على حروب الاسكندر وفتوحاته ، والقسم الثاني : وهو (إقبال نامه) وفيه يصور نظامي الإسكندر فيلسوفاً حكيماً ، وهٰذه القصة أطول قصص نظامي الگنجوي .

انظر : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٢/ ٧٢٤ .

(٢) NİZAMİ el- GENCEVİ CEMALEDDİN İLYAS b. YUSUF .

نظامي الگنجوي : هو أبو محمد ، وقيل : أبو أحمد جمال الدين ونظام الدين ويس ، وقيل : الياس بن يوسف بن زكي بن مؤيد ، وقيل : أحمد المطرزي ، القمي ، التفرشي ، الگنجوي ، الفراهاني ، المشتهر بنظامي ، ولد بمدينة گنجه من بلاد آذربيجان سنة ٥٤٠ هـ ، وتوفي بها سنة ٥٩٨ هـ ، وقيل : سنة ٥٩٦ هـ . وله (ديوان شعر) ، هو أول من بدأ نظم قصة مجنون ليلى باللغة الفارسية . وهناك اختلاف كثير وأقوال عديدة في اسمه واسم أبيه وأجداده ، وقد اختلفت كتب الأنساب في اسمه ونسبه ، وهو من ناحية (تفريش) أو (فراهان) من توابع قم من بلاد ايران وكان حكيماً عارفاً عالماً ، وكان يجتنب من ملازمة السلاطين وصحبتهم من بداية شبابه ، مع ما كانوا يظهرونه له من الاحترام والاهتمام به ، ولم يمدح أحداً منهم ، وهو من مشاهير ادباء وشعراء ايران في القرن السادس الهجري ، ويعد شعره من الطراز الأول في الأدب الفارسي . وله شعر كثير باللغة الفارسية معروف ، ويعدّ من أركان الأدب الفارسي ، وله دواوين خمسة معروفة (مخزن الأسرار ـ خسرو وشيرين ـ ليلى ومجنون ـ هفت پيكر ـ إسكندر نامه ومجموعها : ثلاث آلاف وأربعمائة وثمانين بيت) . أضافة الى ديوان شعر مفقود . وهنالك شعراء ساروا على نهج نظامي ، وهم الشاعر الفارسي سعدي الشيرازي ، وأمير خسرو الدهلوي وهو من أصل تركيّ من بخارى ، ومن مواليد الهند ، ثم الشاعر عبد الرحمٰن الجامي ، وابن اخته هاتفي .

انظر : هدية العارفين : ١ / ٢٢٥ ، والذريعة في تصانيف الشيعة : ٧ / ٢٦٤ و٩ قسم : ٤ / ١٢٠٧ ـ ١٢١٠ ، والمراجع الفارسية : ريحانة الأدب : ٦/ ٢١١ ـ ٢١٥ ، والكنى والألقاب : ٣ / ٢١٥ . وهفت اقليم : ٢ / ٤٩٣ ـ ٥٠١ . ومجمع الفصحاء : ٣ / ١٤١٢ ـ ١٤٤٧ . ومشاهير جهان ٣٢١ . وتذكرة رياض العارفين : ٢٤١ ـ ٢٥١ . وحبيب السير : ٢ / ٥٣٣ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٩ ، الورقة ٢٥٥ × ١٨٠ ـ ١٨٠ × ١٢٠ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله :

بسم الله الرحمٰن الرحيم   مست كليددر كنج حكيم
فاتحه فكرت وختم سخن   نام خدايست بر وخم كن . . .

آخره : . . . يمن توفيق رباني ، وعون غايت سپحاني ، صورت اتمام وتكميل مافيت كتاب پر فوايد ومعاني ، المسمى : بخمسه ، من كلام الشيخ الحكيم الصمداني ، والعارف السالك ، المحقّق اليَزداني ، عمدة الحكماء المتألهين ، وقدوة العرفاء المدققين : حكيم مجد الدين إلياس ، الملقب بنظامي كنجه ، قدس الله سره العزيز ، على يد العبد المذنب الراجي : مير محسن الكاتب الشيرازي ، غفر ذنوبه في تاريخ شهر شوال ، سنة أربع وثلاثين وتسعمائة ، وصلى الله على خير خلقه محمد ، وآله أجمعين الطاهرين ، وسلم تسليماً كثيراً دائماً أبداً .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية فيها منمنمات نفيسة توجد فيها ستّ وثلاثون لوحة مصورات منمنمة (مينياتور) . **الناسخ** : مير محسن الكاتب الشيرازي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٣٤ هـ/ ١٥٢٨م . **الوضع العام** : خطّ التعليق النفيس جداً ، والعناوين مُذهّبة وملونة ومكتوبة بلون اللازورد ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة نفيسة جداً ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وقد تمت الكتابة ضمن أربعة أنهُر ، تفصل بينها جداول مُذهّبة وعناوين القصائد تتوسط الجدولين اللذين في الوسط . وأحياناً تمت الكتابة ضمن جداول متعارضة منكسرة ، والغلاف جلد فني ملون ومذهب من الداخل والخارج ، وعَليه تملّك بخاتمين في أوله . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧١ .

ودانشمندان آذربايجان : ٣٨١ ـ ٣٨٥ . وفرهنگ شاعران زبان پارسى : ٥٦٧ ـ ٥٦٨ . وريحانة الأدب : ٦/ ٢١١ ـ ٢١٥ . وگنج سخن : ٣٥٣ ـ ٣٦٨ . ونفحات الأنس : ٦٠٦ ـ ٦٠٧ . هزار سال شعر فارسي : ١٥٧ ـ ١٦٦ . وتاريخ گزيده : ٧٥٢ ـ ٧٥٣ . وبا كاروان حله : ١٩٥ ـ ٢٠٣ . وفرهنگ سخنوران : ٦١٠ . وهدية الأحباب : ٢٥٨ . ولغت نامه دهخدا : ٤٨ / ٦٠٠ ـ ٦٠١ . وفرهنگ معين : ٦ / ٢١٣٢ .

RAGIP PAŞA - 1094
ESER ADI:MAHZAN-i ESRAR

MÜELLİFİ: NİZAMİ el-GENCEVİ CEMALEDDİN İLYAS b. YUSUF
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0934/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1527/09/27

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MİR MUHSİN el-KATİB eş-ŞİRAZİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 31-370 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 320*197-203*116 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

ه.

دقت

اشبو خمسهٔ نظامی ۳۶ قطعه رسمی حاویدر

۹۳۴ ده یازلمشدر

اللر ایله یازو و رسملره دوقونلماسی اصحاب مطالعه دن
رجا اولنور افندم

قيمت
يوزده تومان

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA [illegible]LIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 933/1-6

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الاه ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب عفي عنه
وكفى عبده

١٠٨٤

١٠٨٤ [illegible]

سطر
٢١

خام کن پخته تدبیرها
عذر پذیرنده تقصیرها
شحنه غوغای هراسندگان
چشمه تدبیرشناسندگان
اول و آخر بوجود و حیات
هست کن و نیست کن کاینات
با جبروتش که دو عالم کمست
اول ما و آخر ما یکدمست
کیست درین دایره دیرپای
کو لمن الملک زند جز خدای
بود و نبود آنچه بلندست و پست
باشد و این نیز نباشد که هست
پرورش آموختگان ازل
مشکل این حرف نکردند حل
گزارش علم چه دریاست این
تا ابدش یک جهت راست این
کس بکمش هرچه درو زندگیست
پیش خداوندی او بندگیست
روضه ترکیب ترا حور ازوست
نرگس بینایی ترا نور ازوست
منت او راست هزار آستین
بر کمر کوه و کلاه زمین
تا کرمش در تتق نور بود
خار ز گل نی ز شکر دور بود
چونکه بجودش کرم آباد شد
بنده بود از عدم آزاد شد
در هوس این دو سه ویرانه ده
کار فلک بود گره بر گره
تا ملکش داد این کره و سمتز
زلف شب ایمن شد از دست روز
چون گهر عقد فلک دانه کرد
جعد شب از گرد عدم شانه کرد
زین دو سه چنبر که بر افلاک زد
هفت گره بر قدم خاک زد
زهره میغ از دل دریا گشاد
چشمه خضر از لب خضرا گشاد
کرد قبا جبه خورشید و ماه
زین دو کله وار سپید و سیاه
جام سحر در گل شبرنگ ریخت
جرعه آن در دهن سنگ ریخت
ز آتش و آبی که بهم در شکست
پیه در و گرده یاقوت بست
خون دل خاک ز بحران بداد
در جگر لعل جگرگون نهاد
بالغ بحارا چو فلک تازه کرد
مرغ سخن را فلک آوازه کرد
نحل زبان را رطب نوش داد
در سخن را صدف گوش داد
پرده نشین کرد سر خواب را
کسوت جان داد تن آب را
زلف زمین در بر عالم فکند
خال عصا بر رخ آدم فکند
لوح ترا صورت خاری نبشت
حیض گل از ابر بهاری بشست
زنگ سوار الکواکب سترد
جان صبا را بریاحین سپرد
خون جهان در جگر گل گرفت
نبض خرد در مجس دل گرفت
خنده بغمخوارگی لب نشاند
زهره بخنیاگری شب نشاند
نافه شب از مسک فروشان اوست
ماه نو از حلقه بگوشان اوست
پای سخن را که درازست دست
سنگ سراپرده او هم شکست
وهم تهی پای بسی ره نوشت
هم ز درش دست تهی بازگشت
راه بسی رفت و ضمیرش نیافت
دیده بسی جست و نظیرش نیافت
عقل درآمد که طلب کردمش
ترک ادب بود ادب کردمش
سدره نشینان سوی او پر زنند
عرش روان بر همین در زنند
گر سر چرخست پر از طوق اوست
گردن خاکست پر از شوق او
دل که ز جان نسبت پاکی کند
بر در او دعوی خاکی کند
رسته ز خاک در او دانه ایست
کز گل باغ ارم افسانه ایست
خاک نظامی که بتایید اوست
مزرعه دانه توحید اوست

مناجات اول در عظمت آفریدگار

ای همه هستی ز تو پیدا شده
خاک ضعیف از تو توانا شده
زیرنشین علمت کاینات
ما بتو قایم چو تو قایم بذات
هستی تو صورت و پیوند نی
تو بکس و کس بتو مانند نی
آنچه تغیر نپذیرد توی
وانکه نمردست و نمیرد توی
ما همه فانی و بقا بس ترا
ملک تعالی و تقدس ترا
جز تو فلک را خم دوران که داد
دیگ جسد را نمک جان که داد
چون قدمت بانگ بر ابلق زند
جز تو که یارد که انا الحق زند
رفتی اگر نامدی آرام تو
طاقت عشق از کشش نام تو
تا کرمت راه جهان برگرفت
پشت زمین بار زمان برگرفت
گرنه ز پشت کرمت زاده بود
ناف زمین از شکم افتاده بود
عقد پرستش ز تو گیرد نظام
جز بتو بر نسبت پرستش حرام
هر که نه گویا بتو خاموش به
هرچه نه یاد تو فراموش به
ساقی شب دستکش جام تست
مرغ سحر دستخوش نام تست
پرده برانداز و برون آی فرد
گر منم آن پرده بهم درنورد
عجز فلک را بفلک وانمای
عقد جهان را ز جهان واگشای
نسخ کن این آیت ایام را
مسخ کن این صورت اجرام را
حرف زبان را بقلم باز ده
وام زمین را بعدم باز ده
ظلمتیان را بنه بی نور کن
جوهریان را ز عرض دور کن
کرسی شش گوشه بهم برشکن
منبر نه پایه بهم درفکن
لخته مه بر گل این مهره زن
سنگ زحل بر قدح زهره زن
دانه کن این عقد شب افروز را
برشکن این مرغ شب و روز را
از رمی این شیشه گل برتراش
قالب یک خشت زمین گو مباش
گرد شب از جبهه گردون بریز
سعد بیفت اختر گو بریز
تا کی ازین راه نو و روزگار
پیده آن راه قدیمی بیار
طرح درانداز و برون کش برون
گردن چرخ از حرکات و سکون
آب بریز آتش بیداد را
زیرتر از خاک نشان باد را
دفتر افلاک شناسان بسوز
دیده خورشیدپرستان بدوز
صفر کن این برج ز طوق هلال
باز کن این پرده ز رسمی خیال
تا بتو اقرار خدایی دهند
بر عدم خویش گواهی دهند
گرچه کنی قهر بسی را ز ما
روی شکایت نه کسی را ز ما
نی وثیقت آنکه تو آویزیش
بی بدلست آنکه تو خونریزیش
روشنی عقل بجان داده
چاشنی دل بزبان داده
منزل شب را تو دراز آوری
روز فرو رفته تو باز آوری
غنچه کمربسته که ما بنده ایم
گل همه تن جان که بتو زنده ایم
غمزه نسرین نه ز باد صبا
از اثر خاک تو شد توتیا
چرخ روش قطب ثبات از تو یافت
باغ وجود آب حیات از تو یافت
بنده نظامی که یکی گوی تست
در دو جهان خاک سگ کوی تست
خاطرش از معرفت آباد کن
گردنش از دام غم آزاد کن

مناجات دوم در بخشش و بخشایش ایزد تعالی

ای بازل بوده و نابوده ما
وی بابد زنده و فرسوده ما
دور جنیبت کش فرمان تست
سفت فلک غاشیه گردان تست
حلقه زن خانه بدوش توایم
چون در تو حلقه بگوش توایم

نیست غم ملک و ولایت مرا
تا زیم این دانه کفایت مرا
اگر به بشارت بخودم میدهد
دانه کی هفتصدم میدهد

دانه با انبازی شیطان مکار
تا زکی هفتصد آید ببار
دانه شیا پسته بباید نخست
تا که خوشه کشاید درست

هر نظری را که برافروختند
جامه براندازهٔ تن دوختند
رخت مسیحا نکشد هر خری
محرم دولت نشود هر سری

گر کدوی گردن پیلی خورد
مور زپای ملخی نگذرد
بحر بصد رود شد آرامگیر
جوی بیک سیل برآرد نفیر

هست درین دایرهٔ لاجورد
مرتبهٔ مرد بمقدار مرد
دولتی باید صاحب درنگ
کز قدری ناز نیاید بچنگ

هر نفسی حوصلهٔ ناز نیست
هر شکمی حاملهٔ راز نیست
ناز نگوئیم که زخامی بود
نازکشی کار نظامی بود

مقالت چهارم در حسن عنایت سلاطین با رعیت

ای سپر افکنده ز مرد افکنی
غول تو بیغوله دیو افکنی

غره بملکی که وفایش نیست
زنده بعمری که بقایش نیست

پی سپر جرعهٔ میخوارگان
دست خوش بازی بیکارگان
مصحف و شمشیر بینداخته
جام و صراحی عوضش ساخته

آینه و شانه گرفته بدست
چون زن رعنا شده گیسو پرست
رابعه با رابع آن هفت مرد
گیسوی خود وا زنی باز کرد

کله کم زن که از ننگ زنی
چون تنکی دعوی مردی فکنی
از نمط بیوه زنی شرم دار
ای کم از زن ز دوی [illegible] دار

گردن غفلت ز هنر آزاد نیست
هیچ هنر خوبتر از داد نیست
تازه شد این آب ز ده جوی تست
نغز شد این خاک نه بر روی تست

چرخ نه محضر نیکی پسند
نیک در اندیش ز چرخ بلند
جز که تنیک نباید نمود
سود توان کرد نه بی سود

نیست میانت که ستم بیختن
آب خود و خون کسان ریختن
رفت بسی دعوی ازین پیشتر
تا دو سه هست بهم آید یکر

دادکن از عهدهٔ مردم برآی
هیبت از تیر ظلم بترس
همت از آنجا که نظرها کند
خوار یکی پیش کز آثار ها کند

همت آلوده آن پیکر و مرد
با تن محمود نگر تا چه کرد
همت چندین تعنی بی عبا
با تو ببین تا چه کند وقت کار

راه روانی که طلایه پی اند
در ره کشف از کشفی کم نیند
تیغ ستم دور کن از راهشان
تا نخوری تیر سحرگاهشان

دادگری

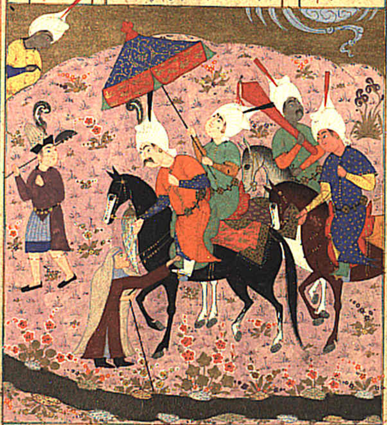
16a

دادگری شرط جهانداریست
شرط جهان بین که ستمکاریست
هر که درین خانه شبی داد کرد
خانهٔ فردای خود آباد کرد

حکایت پیرزن با سلطان سنجر

پیرزنی را ستمی درگرفت
دست زد و دامن سنجر گرفت

کای ملک آزرم توکم دیده ام
وز تو همه ساله ستم دیده ام



شحنهٔ مست آمده در کوی من
زد لگدی چند فرا روی من
بی گنه از خانه برویم کشید
موی کشان بر سر کویم کشید

در ستم آباد زبانم نداد
مهر ستم بر در خانم نهاد
گفت فلان نیمشب ای گوژپشت
بر سر کوی تو فلان را که کشت

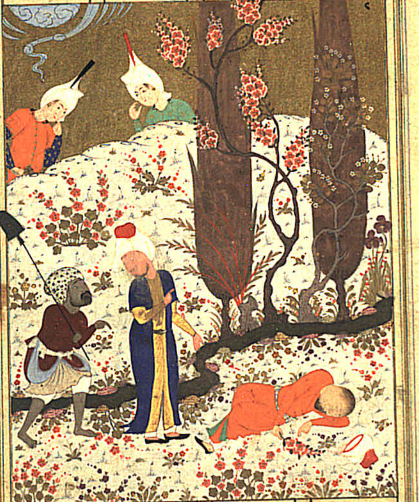
خانهٔ من برده که خونی کجاست
ای شه ازین بیش زبونی کجاست
شحنه بود مست که آن خون کند
عربده با پیرزنی چون کند

ظلم زنان دخل ولایت برند
پیرزنان را بجنایت برند
آنکه درین ظلم نظر داشتست
ستر من و عدل تو برداشتست

کوفته شد سینهٔ مجروح من
هیچ نماند از من و از روح من
گر ندهی داد من ای شهریار
با تو رود روز شمار این شمار

داوری و داد نمی‌بینمت
وز ستم آزاد نمی‌بینمت
از ملکان قوت و یاری رسد
از تو بما بین که چه خواری رسد

داد بدو کین نه جان پرورست
زهر منشی که بر آتش گرست
شربت او را ستد آن شیر مرد
زهر بپاداش شکر آسان بخورد



نوش گیا بخت و بدو درنشست
رهگذر زهر تبه بر بست
سوخت چو پروانه و پر باز یافت
شمع صفت باز به مجلس شتافت
از چمن باغ یکی گل برید
خواند فسونی و بر آن گل دمید
داد به دشمن ز پی قهر او
آن گل پر زهر تر از زهر او
دشمن از آن گل که فسون خوان بداد
ترس بر او چیره شد و جان بداد
آن به علاج از تن خود زهر برد
وین ز یکی گل به توهم بمرد
هر گل رنگین که بباغ زمیست
قطره‌ای از خون دل آدمیست
باغ زمانه که بهارش توی
خانه غم دان که نگارش توی
سنگ درین خاک مطبق نشان
خاک برین آب معلق فشان
بگذر ازین آب و خیالات او
سیر ازین خاک و خرابات او
بر مه و خورشید میاور وقوف
مه خور و خورشیدشکن چون کسوف
کاین همه زرین که برین حجرتست
غول ره عشق جلیل الهمت

روز تو از صبح جگرسوز گرد
حرف ازان روز بدین روز کرد
گر دل خورشید فروز آوری
روزی ازین روز برو آوری
اشک فشان تا بگلاب امید
بشری این لوح سیاه و سپید
تا چو عمل صبح سلامت شوی
حرز ترا روی قیامت شوی
دین که قوی دارد بازوت را
راست کند سنگ ترازوت را
هیچ سری نیست که آزاده مرد
در غم دنیا غم دنیا نخورد
چونکه بدین نیست تمنا ترا
دین نظامی ده و دنیا ترا

مقالت سیزدهم در ترک علائق دنیوی

پیری عالم نگر و تنگیش
با فر پیلی و جوان رنگیش
بر کف این پیر که برتافت پشت
دسته گل منگری انگشت
چشمه سرابیست فریبش مخور
قبله صلیبست نمازش مبر
زان همه گل بر سر خاری که هست
گر همه پیشند تو باری مه
چون پری زانچه طمع کرده
آن پری از خانه که آورده
چون نه دگر قیامت برند
پی درمان جان بسلامت برند
خواه به مایه و خواهی بهاز
کانچه دهند از تو ستانند باز
خانه داد و ستد است این جهان
کاین بدهد حالی و بستاند آن
گرچه یکی کرم بریشم گرست
باز یکی کرم بریشم خورست
شمع کن این زرد گل جعفری
تا چو چراغ از گل خود برخوری
تن شکن ته دری کو مباش
زر بفکن شش سری کو مباش
پای کرم بر سر زد نه دست
تا نخوانند چو زر بیت برست
زر که بر او سکه مقصود نیست
آن زر و از زیج نسبت نکیست
دوستی زر چو نشان درست
بر دم طاوس چنان بکرست
سکه زر چونکه بآهن برند
پادشهان پیشتر آهن کنند
ساخت ازو همت قارون کلاه
از سر آن رخنه فرو شد بچاه
بار تو شد تاش بترست جای
بارکیت شد چو نهی زیر پای
دادن زر گر همه جان دادنست
تا ستدن بهتر ازان دادنست
ور ستدن حرص حیات دهد
ور شدن آسایش جانت دهد
زانکه چو پیشانی و تیغ شانیش
خود به ازان نیست که کس نامدش
زر چو نهی روغن صفرا گرست
چون بخوری میوه صفرا برست
زر که ز مشرق بدر افشانده‌اند
بیخبران مغربیش خوانده‌اند
مغرب آن قوم سخاوتمند
مشرق و ماهش سحر روشنند
هرچه دهد مشرقی صبح فام
مغربی شام ستاند بشام
والی جان همه کان نهادست
تا پس دست همه مرغان بهشت
آن زر رویی که ز سنگ دمشق
راست برآمد بترازوی عشق
گرچه فروزنده و زیبنده است
خاک برو کن که فریبنده است
گفت که این دزد کلاهش ببرد
واقف این غول زر آتش نبرد
کعبه بروی عزم ره آغاز کرد
قاعده کعبه روان ساز کرد

حکایت

زانچه فزون از غرض کار داشت
مبلغ یک بدره دینار داشت
گفت فلان صوفی آزاد مرد
کاکپستی از شغله کوتاه کرد

خاک که دلی شو که وفایی در اوست
وز گل انصاف گیاهی در اوست
هر هنری کان ز دل آموختند
برزه منسوج وفا دوختند
گر هنری در تن مردم بود
چون نپسندی گهری کم بود
گر بپسندیش گرسان شود
چشمه آن آب دو چندان شود
مردم پرورده بجان پرورند
گر هنری در طرفی بنگرند
خاک زمین جز بهنر پاک نیست
وین هنر امروز درین خاک نیست
گر هنری پر ز میان برزند
بهتری دست بدان در زنند
کار هنرمند بجان آورند
تا هنرش را ز زبان آورند
حله جنت بتماشا کشند
نسبت اندیشه بسودا کشند
نام کرم ساخته مشتی زنان
اسم وفا بندگی رایگان
کشته سخن را قدری ریشخند
خوانده سخن را طرفی گورکند
نقش وفا بر سر پیچ میزنند
برهم دو خورشید زنخ میزنند
گر نفسی مرهم راحت بود
بر دل این قوم جراحت بود
گر ز لبی شکر شیرین چشند
دست بشمشیر بروی کشند
بر جگر پخته انجیر فام
سرکه فروشند چو انگور خام
چشم هنربین نه کسی را درست
جز خلل و عیب ندانند جست
حاصل دریا همه در بود
یک هنر از طبع کسی بر بود
دجله بود قطره از چشم کور
پای ملخ پر بود از دست مور
عیب خرند این دو سه ناموس گیر
بی‌هنر و بر هنر افسوس گیر
تیره‌تر از گرد گل در کلند
طرح تبرا ز غصه دل بر دلند
دود شوند ار بر ماهی رسند
باد شوند ار بچراغی رسند
حال جهان بین که سر از کس اند
نامزد ناموراتش کس اند
این دو سه بدنام کن عهد خویش
میشکندم همه چون عهد خویش
من بصفت چون مه گردون شوم
گر شکنند از شکم افزون شوم
رنج گرفتم ز حد افزون برند
با فلک این رقعه بسر چون برند
با سخن تازه‌تر از باغ روح
منکر دیرینه چو اصحاب نوح
ای علم خضر غزایی بکن
وی نفس نوح دعایی بکن
دل که ندارد سپر دادشان
ز آتش بادار بکند بادشان
بادشنا کان نه باندازه است
خامشی من قوی آوازه است
حقه پر آوازه ز ریگی بود
گنگ شود چون شکمش پر شود
غنچه نیمه بهار از خروش
لیک چو پر کرد دگر شد خموش

حکایت

در چمن باغ چو گلبن شکفت
بلبل با باز در آمد بگفت
کز همه مرغان تویی خاموش ساز
گوی چه بردی ز ره آخر باز
تا نزدی لب بگشادی نفس
یک سخن نغز نگفتی بکس
منزل تو دستگه سنجری
طعمه تو سینه کبک دری
من که بیک چشم زد ارکان غیب
صد گهر سفته برآرم ز جیب
طبع مرا کرم شکاری چراست
خانه من بر سر خاری چراست
باز بدو گفت همه گوش باش
بازی من بنگر و خاموش باش
من که شدم کارشناس اندکی
صد کنم و باز نگویم یکی
رو که تویی شیفته روزگار
زانکه یکی کنی و گویی هزار

من چو همه معنیم این پیشگاه
سینه کبکم دهد و دست شاه
چون تو همه زخم زبانی تمام
کرم خور و خار نشین والسلام
خطبه چو بر نام فریدون کنند
حکم بر آواز دهل چون کنند
صبح که پر بانگ خروس است و بس
خنده از او ماه فسوس است و بس
چرخ که در معرض فریاد نیست
هیچ سر از جنبشش آزاد نیست
برکشش آوازه نظم بلند
تا چو نظامی نشوی شهربند

در خاتمه کتاب

صبحک الله صباح ای دبیر
چون قلم از دست شدم دستگیر
کاین نمط از چرخ فزونی کند
با قلم تو قلمونی کند
زین همه الماس که بگداختم
گر گلی از بهر ملک ساختم
کاسه شیرم که درشنگ بود
کوزه آبگینم هم سنگ بود
دولت اگر همدمی ساختی
عمر دمی نیز نپرداختی
ده دلم آمد که گنه کرده‌ام
کاین ورقی چند سیه کرده‌ام
آنچه درین حجره خرگاهی است
جلوه گری چند سحرگاهی است
زین بره میخور چه خوری دودها
آتش در زن بهمه سودها
پیش و پس آنچه نیکی پیشه کن
گر کنی اندیشه بیندیشه کن
هر سخنی کز ادبش دوریست
دست بر و مال که دستوریست
وانچه نه از شرع بر آرد علم
گر منم آن حرف درو کش قلم
گر نه درو داد سخن دادمی
شهر بشهرش بفرستادمی
اینقدر کرده چنین بابیست
جمله اطراف مرا زیر دست
گفته ز نامم نه زیبی بجیب
چون ز مسان چند نشینی بجیب
بکر معانیم که همتاش نیست
صدره باندازه بالاش نیست
نیم تنی تا سر زانوست
از پی آن بر سر زانو نشست
بر بیستش از حلقه قدر ار حسین
با دو بیستش بشنید با چنین
از خط نیک کین و تازه
با همه متن چنین آوازه
بانگ بر آورده جهان کای غلام
گنجه کدامست و نظامی کدام
گرمی شکاره و زر هیچ نه
زخمه باز آر و دگر هیچ نه
گنجه گره کرده گریبان من
بی گهری گنج عراق آن من
گرد نظامی ز پی زیورش
غرقه گوهر ز قدم تا سرش
باد مبارک گهر افشان او
بر ملکی کاین گهر است آن او
شکر که این نامه بعنوان رسید
پیشتر از عمر بپایان رسید

کتاب خسرو و شیرین

خداوندا در توفیق بگشای
نظامی را ره تحقیق بنمای
دلی ده کو یقینت را بشاید
زبانی کافرینت را سراید
مده ناخوب را در خاطرم راه
بدار از ناپسندم دست کوتاه
درونم را بنور خود برافروز
زبانم را ثنای خود درآموز
بهاووی قلم را تازه گردان
زبورم را بلند آوازه گردان
عروسی را که پروردم بجانش
مبارک روی گردان در جهانش
جهان کز خواندنش فرخ شود رای
ز مشک افشاندنش خلخ شود جای
سوادش دیده را پر نور دارد
[illegible] مغز را معمور دارد
مفرح نامهٔ دلهاش خوانند
کلید بند مشکلهاش خوانند
معانی را بدو ده سربلندی
سعادت را برو کن نقش بندی
بچشم شاه شیرین کن جمالش
که خود بر نام شیرین است فالش
یقینی از عنایت یار او کن
ز فیضت قطره در کار او کن
چو فیاض عنایت کرد یاری
بیارای کان کو سزاوار داری

فی المناجات

بنام آنکه هستی نام ازو یافت
فلک جنبش زمین آرام ازو یافت
خدایی کافرینش در سجودش
گواهی مطلق آمد بر وجودش
تعالی الله یکی بی مثل و مانند
که خوانندش خداوندان خداوند
فلک بر پای دار و انجم افروز
خرد را بی میانجی حکمت آموز
جواهر بخش فکرتهای باریک
بروز آرندهٔ شبهای تاریک
غم و شادی نگار و بیم و امید
شب و روز آفرین ماه و خورشید
نگه دارندهٔ بالا و پستی
گواه هستی او جمله هستی
وجودش بر همه موجود قاهر
نشانش بر همه چیزی ظاهر
کواکب را بقدرت کارفرمای
طبایع را بصنعت گوهرآرای
سواد دیدهٔ باریک بینان
انیس خاطر خلوت نشینان
ورای هر چه در گیتی اساس است
برون از هر چه در فکرت قیاس است
بجست و جوی او بر بام افلاک
دریده وهم را نعلین ادراک
خرد در جستنش بسیار برخاست
چو دانستش نمیداند چپ از راست
مبرا حکمش از دوری و دیری
منزه ذاتش از بالا و زیری
حروف کاینات ار باز جویی
همه در نقش و تو در لوح اویی

تو زانجا

تو زانجا آمدی کانجا دویدی
ازانجا در گذر کانجا رسیدی
نظر دیدش چو نقش خویش برداشت
کی آنگاهی که نقش از پیش برداشت
شناسایش بر کس نیست دشوار
ولیکن هم تحیر میکشد کار
چو گل صد پاره کن چون در آید داغ
که سوزان نز در آمد درین باغ
قیاس عقل تا آنجاست بر کار
که صانع را دلیل آمد پدیدار
ترا از وی همه ایزد شناسی
چه باشد خود دلیلی یا قیاسی
ره اندیشه را زین پیشتر راه
که یا کوه آیدت در پیش یا چاه
چو دانستی که معبودی ترا هست
بدار از چه و چون در جست و جو دست
ز هر شمعی که یابی روشنایی
بوحدانیتش یابی گواهی
گر از خاکی چو گل کیکی برآرد
گر از آبی چو ماهی نقشی نگارد
خرد بخشید تا او را شناسیم
بصارت داد تا زو بهراسیم
فکنده از میان نه حرف افلاک
رقوم هندسی بر تخته خاک
نبات روح را آب از جگر داد
چراغ دیده را پیه از بصر داد
جهت را تیش گریبان در افکند
زمین را جاودان سر در بر افکند
جهان کرد آفرینش را باغاز
که بی بردن نداند کس سر این راز
جهانش هم بنور آرد سرانجام
که نتواند در فکرت زدن گام
بفرساید همه فرسوده تنها
همو قادر بود بر بود جنها
نشاید باز جست از خود خدایی
خدای برترست از کدخدایی
چو بخشاینده و بخشنده جود
نخستین مایه را کرد موجود
بهر مایه نشانی داد از اخلاص
که او را در عمل کاری بود خاص
یکی را داد بخشش تا رساند
یکی را کرد ممسک تا ستاند
نه بخشنده خبر وارد ز دادن
نه ممسک را خبر هست از نهادن
نه آتش را خبر کو هست سوزان
نه آب آگه که هست از جان فروزان
خدا را ملک با کس مشترک نیست
همه حمال فرمانند و شک نیست
گر از صد ره ز حمالان راهش
که تحلیلی کند در بارگاهش
بسنجد خاک و مویی بر ندارد
بیارد باد و بویی بر ندارد
زهی قدرت که در عبرت فزودن
چنین ترتیبها داند نمودن

گفتار در استدلال نظر و توفیق یافتن

خبرداری که سیاحان افلاک
چرا گردند گرد کعبهٔ خاک
درین محرابگه معبودشان کیست
وزین آمد شدن مقصودشان چیست
چه میخواهند ازین محمل کشیدن
چه میجویند ازین منزل بریدن
چرا این ثابت است آن منقلب نام
که گفت این را بجنب آن را بیارام
قبا بسته چو گل در تازه رویی
پرستش را کمر بستند گویی
مرا حیرت بدان آورده صدبار
که بندم در چنین بتخانه زنار
ولی چون کرد حیرت تیز گامی
عنایت بانگ برزد کای نظامی
مشو فتنه برین بتها که هستند
که این بتها نه خود را میپرستند
همه هستند سرگردان چو پرگار
پدید آرندهٔ خود را طلبکار
تو نیز آخر هم از دست بلندی
چرا بتخانه را در می‌بندی
چو ابراهیم با بت عشق میباز
ولی بتخانه را از بت بپرداز
نظر بر بت نهی صورت پرستی
قدم بر بت نهی فنی و رستی
نمودداری که از مه تا بماهیست
طلسمی بر سر گنج الهیست

اگر اسبی رود در کشت زاری
و یا غنچی رود بر میوه داری
وگر کس روی نامحرم ببیند
و یا در خانهٔ ترکی نشیند
سیاست از من باشد سزاوار
بدین سوگندهایی خورد بسیار
بجوشد در عمل خود نمود سستی
پدید آمد جهان زان درستی
خرابی داشت از کار جهان دست
جهان از دست کاری جهان رست

سیاست فرمودن هرمز خسرو را

قضا را از قضا یک روز شادان
بصحرا رفت خسرو بامدادان
تماشا کرد و صید افکند بسیار
دهی خرم ز دور آمد پدیدار
بگرد اگرد آن ده سبزه نو
میان سبزه بساط افکند خسرو
می سرخ از بساط سبز میخورد
چنین تا پشت نیلوفر گل زرد
چو خورشید از حصار لاجوردی
علم زد بر سر دیوار زردی
چو سلطان در سر قب عود میسوخت
علم را میدرید و چتر میدوخت
غنا را یک رکابی زیر میزد
دو دستی با ملک شمشیر میزد
چو عاجز گشت ازین خاک جگر تاب
چو نیلوفر سپر افکنده بر آب
ملک زاده دران ده خانه خواست
ز سرمستی درو مجلس بیاراست
پشت آتش نوشانوش یاران
صبوحی کرد با شب زنده داران
سماع ارغنونی گوش میکرد
شراب ارغوانی نوش میکرد
صراحی را زمی پرخنده میداشت
بمی جان و جهان را زنده میداشت
نگر کز تو نشانش بدلکامی
دهان برگشته زد هیچ نامی
وزین غوری غلامی خوشتر از قند
زغوره کرد نارت خوشه چند
سحرگه کافتاب عالم افروز
سر شب را جدا کرد از تن روز
نهاد از حوصلهٔ زاغ سیه پر
بزیر پر طوطی خایه زر
شب انگشت سیاه از پشت برداشت
ز حرف خاکیان انگشت برداشت
کسی چند از گرانجانان که دانی
خبر بردند سوی شه نهانی
که خسرو دوش بی رسمی نمودست
ز شاهنشه نمی‌ترسد چه سودست
ملک گفتا نمیدانم گناهش
بگفتند آنکه بیدادست راهش
سمندش کشتزار سبز را خورد
غلامش خوشهٔ دهقان تبه کرد
شب اندر وثیقی بستد جای تنگش
بنامحرم رسید آواز چنگش
گر این بیگانه کردی نه فرزند
ببردی خان و مانش را خداوند
نزد بر هر رگی فصاد صد نیش
ولی دستش بلرزد بر رگ خویش
ملک فرمود تا خنجر کشیدند
تکاور مرکبش را پی بریدند
پس آنگه ناخن چنگی شکستند
ز روی چنگش ابریشم گسستند
غلامش را بصاحب غوره دادند
گلابی را بجای شوره دادند
دران خانه که بود آن روز تختش
بصاحب خانه بخشیدند رختش
سیاست بین که میکردند ازین پیش
نه با بیگانه با دردانهٔ خویش
کجا آن عدل و آن انصاف سازی
که با فرزند ازینسان رفت بازی
کنون گر خون صد مسکین بریزند
ز نزدیکی در دامنه بر نخیزند
جهان آتش پرستی شد چنان گرم
که بادا زین مسلمانی ترا شرم
مسلمانیم ما او گبر نامست
گر این گبری مسلمانی کدامست
نظامی بر سر افسانه شو باز
که مرغ پند را تلخ آمد آواز

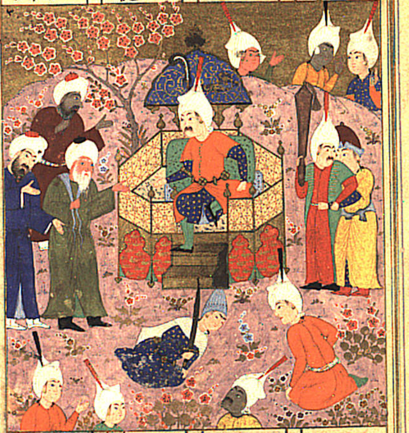
شفیع انگیختن خسرو نزد پدر

۱۱

۹۰ نمبر ۱۰۱

۴۵

چو خسرو دید کان خواری برو رفت
بکار خویشتن لختی فرو رفت
یقینش شد که هرچه او کرد بد کرد
پدر پاداش او بر جای خود کرد
بسی بر زد بدست خویشتن دست
وزان غم ساعتی از پای ننشست
شفیع انگیخت پیران کهن را
که نزد شه برند آن سروبن را
مگر شاه آن شفاعت در پذیرد
گناهی را که شد بر وی نگیرد
کفن پوشید و تیغ تیز برداشت
جهان فریاد و تشنیع بر برداشت



بپوزش پیش میرفتند پیران
پس انگه شاهزاده چون اسیران
چو پیش تخت شد نالید غمناک
بر آن سیم محرابان غلتید بر خاک
که شاها بیش ازینم رنج منمای
بزرگی کن بخردان بربخشای
بدین یوسف مبین کالوده گرگست
که گر خردست اگر جرمش بزرگست
مسوزم بوی شیر آید ز یاران
مشو در خون چون من شیرخواران
عنایت کن که این سرگشته فرزند
ندارد طاقت خشم خداوند
وگر جرمیست اینک تیغ و گردن
ز تو کشتن ز من تسلیم کردن
که برگ سرغمی دارم درین راه
ندارم برگ ناخشنودی شاه
بگفت این و دگر ره بر سر خاک
چو سایه بر نهاد آن سرو چالاک
چو دیدند آن گروه این دیاری
همه یکباره پیشش الحق زاری
وزان گریه که زاری بر هم افتاد
بگریه هایهای بر ده افتاد
که طفلی خرد با این نازنینی
کند در کار ازینسان خرده بینی

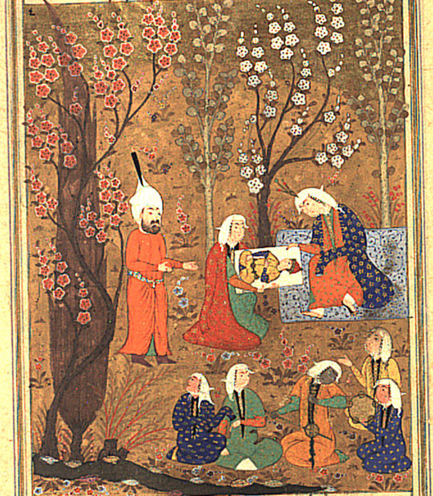
گل از بهر نثار آن سمنبر
نهاده بر کف خود خرده زر
ز رشک آن دو زلف خم گرفته
بنفشه پشت را ادهم گرفته
ز لطف زندگانی خوشتر از آب
بجویش ریگ مروارید خوشاب
بهر گوشه شکفته نوبهاری
ز خوبی سر زده چون نگاری
بعینه خود بهشتی بود مشهور
ازان بت پیکران گشته پر از حور
ز خوبی جلوه گاه مرغ دانش
گرامی بر دل آزاده مانش
شقایق سنگ را بتخانه کرده
صبا جعد سمن را شانه کرده
مسلسل گشته بر گلهای حمری
نوای بلبل و آواز قمری
پرنده مرغکان گستاخ گستاخ
شمایل بر شمایل شاخ بر شاخ
بهر گوشه دو مرغ گوش در گوش
زده بر گل صلای نوش بر نوش
برین گلشن رسیده نقش پرداز
همان نقش نخستین کرده آغاز
پری پیکر چو دید آن سبزه خوش
همی بنشست با جمعی پری وش
دگر ره دید چشم مهربانش
دران صورت که بود آرام جانش
دل برگشته را دنبال برداشت
بپای خود شد آن تمثال برداشت
در آن آیینه دید احوال شانی
چو خود را دید بیخود شد زمانی
لعاب عنکبوتان مگس گیر
همایی را کند چون کرد نخجیر
شگفتی ماند ازان نیرنگ سازی
گذشت اندیشه کارش ز بازی
دران چشمه که دیوان خانه کردند
پری را این که چون دیوانه کردند
بچاره هر کجا تدبیر سازند
ز مردم دیو را نخجیر سازند
جهان شد در سخن با ما کشاکش
گران کش شاید بار کش کش
چو آن گلبرگ رویان بر سر خاک
گل صد برگ را دیدند غمناک
بدانستند کان کار پری نیست
عجب کاریست کار سرسری نیست
ازان شیوه پشیمانی گرفتند
بران صورت ثناخوانی گرفتند
که سر بازی کنیم و جان فشانیم
مگر کاحوال صورت باز دانیم
چو شیرین دید کایشان چاره جویند
بچاره راست کردن آن گویند
بیاری خواستن بنمود زاری
که یارا از یارانست یاری
ترا از یاد مگذارید هر گاه
خدایت آگه بی شک است بی راه
بسا کارا که از یاری برآید
بباید یار تا کاری برآید
بدان بت پیکران گفت آن دلارام
گزین پیکر مرا رفت از دل آرام
بنا ما این حدیث آنکس نیوشیم
بیاد این حکایت باده نوشیم
دگر باره نشاط آغاز کردند
می آوردند و عشرت ساز کردند
بپایی شد غزلهای فراقی
برآمد بانگ نوشانوش ساقی
بت شیرین نبیذ اندر دو دست
ازان تلخی و شیرینی جهان رست
بهر نوبت که می بر لب نهادی
زمین در پیش صورت بوسه دادی
چو مستی عاشقی را اشک در کرد
صبوری در زمان آهنگ در کرد
یکی راز از زبان بنشاند در راه
که هر شخصی را که بینی بر کند کاه
نظر کن تا بدین سامان چه پوشید
وزین صورت پرستش تا چه کوشید
بسی بر بسته شد پنهان و پیدا
نمی شد بهر آن صورت هویدا
تن شیرین گرفت از رنج سستی
کزان صورت نداشش کس درستی

پیدا شدن شاپور بر شیرین

درآمد تا که آن مرغ فسون ساز
بآیین مغان بنمود پرواز

چو شرین

چو شیرین دید در سیمای نقاش
نشان آن آشنایی داد شاه او
بشادی زان طمع او را نبیاد
نقط از دل گرچه بر کاغذ نهاد



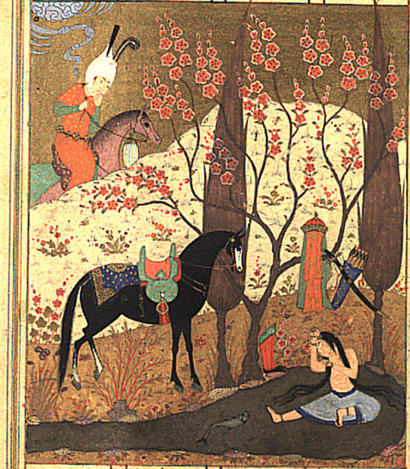
اشارت کرد کان مرغ را بجویند
وزین در قفسها او برآیند
نگردانند که این صورت چه نامست
چه آیین دارد و جایش کدامست
پرستاران برفتن راه جستند
یکی بد حال صورت باز گفتند
بپاسخ گفت کاین در معنی نیست
وگر هست از سر پاکیزگی نیست
فسونی زیر لب میخواند شاپور
چو تزویری که از کاری بود دور
چو پای صید باید دام خود دید
وزان جنبش صلاح آرام خود دید
پرستاران بر شیرین دویدند
بگفتند آنچه از گنبد شنیدند
چو شیرین این سخن ز ایشان نیوشید
ز گرمی در جگر خونش بجوشید
چو خون دل گرفتش در جگر جوش
گرفت آن صورت جانفزا در آغوش
روانه شد چو سیمی کوه در حال
در افکنده بکوه آواز خلخال
بشاپور شد چو سرو سامان
بقامت چون سهی سرو خرامان
بروی او چو باغ و بن حصاری
سر گیسو چو مشکین نوبهاری

چو سیاره شتاب‌آهنگ می‌بود
ز ره رفتن به روز و شب نیاسود
قبا در بسته بر شکل غلامان
همی شد ده به ده سامان به سامان
نبود ایمن ز دشمن گاه و بیگاه
بکوه و دشت می‌شد راه و بی‌راه
رخش سیمای کم رختی گرفته
فراخ نازکش سختی گرفته
شنو شد بر تو آن افسانه را باز
که در راه زنی شد جادویی ساز
فکند آن آینه وان شانه را جست
گزین کوه آمدی زان بیشه می‌رست
زنی کو شانه و آیینه بفکند
ز سختی شد بکوه و بیشه مانند
شد آن شیرین در آن ره از بس اندوه
غبارآلود چندین بیشه و کوه
رونده کوه را چون باد می‌راند
بیک دریا در آن چون کوه می‌ماند
نشان می‌جست و می‌رفت آن دل‌افروز
چو ماه چارده شب چارده روز
چنین تا پایهٔ منزل نمی‌ماند
خبرپرسان خبرپرسان همی‌راند
نگاو دست برداز باد شبدیز
زمین اندود و چرخ از باد مهمیز
سپیده‌دم چو دم برزد سپیدی
سیاهی خواند حرف ناامیدی
هزاران نرگس از چرخ جهانگرد
فرو شد تا برآمد یک گل زرد
شتابان کرد شیرین بارگی را
تبلغی داده دل یکبارگی را
پدید آمد چو مینو مرغزاری
در او چون آب حیوان چشمه‌ساری
ز شرم آب آن نوشین فشانان
شده در ظلمت آب زندگانان
ز رنج راه بود اندام خسته
غبار از پای تا سر برنشسته
فرود آمد ز دشت و بارگی بست
فرود آمد به یکسو بارگی بست
بگرد چشمه جولان زد زمانی
ده اندر ده نبود از کس نشانی
چو قصد چشمه کرد آن چشمهٔ نور
فلک را آب در چشم آمد از دور
سهیل از شعر شکرگون برآورد
نفیر از شعر گردون برآورد
پرندی آسمان‌گون بر میان زد
شد اندر آب و آتش در جهان زد
فلک را کرده کحلی‌پوش پروین
موصل کرده نیلوفر به نسرین

صادقی بیگ

47

حصارش نیل شد یعنی شبانگاه
ز چرخ نیلگون سر بر زند ماه
تن سیمینش می‌غلتید در آب
بسان قاقمی در روی سنجاب



عجب باشد که گل را چشمه شوید
غلط گفتم که گل در چشمه روید
زهی چشمه که رونق برده آبش
از آن چشمه که خوانند آفتابش
حواصل پیکری سیمین بر و دوش
سواد آب را کرده سمن‌پوش
در آب از گیسوان انداخته شست
نه ماهی بلکه ماه آورده در دست
ز مشک آرایش کافور کرده
ز کافورش طمع کافور خورده
مگر دانسته بود از پیش دیدن
که مهمانی نوش خواهد رسیدن
در آب چشمه‌سار آن شکر ناب
ز بهر میهمان می‌ساخت جلاب

دیدن خسرو شیرین را از راه و تماشا کردن

سخن گوینده پیر پارسی‌خوان
چنین گفت از ملوک پارسی‌دان
که چون خسرو به ارمن کرد فرستاد
پرستش کردن آن سرو آزاد
بشب و روز انتظار یار می‌داشت
امید مژدهٔ دلدار می‌داشت
بشام و صبحدم در خدمت شاه
گهی مهتاب چون خورشید چون ماه
چو تخت‌آرای شد طرف کلاهش
ز شادی تاج بر سر می‌نهادش

چو بر دندان ما کردی حلالش
چه دندان مزد شد با زلف و خالش
ترا هم بر من و هم بر برادر
معانی فرض شد چون شیر مادر
برادر کو شهنشاه جهان بود
جهانرا اسم ملک جسم پهلوان بود
بدان نامه که بردی سالها رنج
چه دادی دست مزد از گوهر و گنج
شنیدم قرعه زد بر خلاصت
دوباره ده نوشت از ملک خاصت
چه گویی آن دهست آزاد یا باج
مثال ده دهی بستاد دیباج
چو دانستم که خواهد فیض دریا
که گردد کار بازرگان مهیا
همان خاک خراب آباد کرده
ز بند آزاد او آزاد کرده
دعایی تازه برخواندم به بختش
بگوهر در گرفتم پای تختش
چو برخواندم دعای دولت شاه
ز بازیهای چرخش کردم آگاه
که من یاقوت این تاج مکلل
نه از بهر بها بربستم اول
دری دیدم بکیوان بر کشیده
به بی مثلی جهان مثلش ندیده
برو نقشی نوشتم تا بماند
دهد بر من درودی هر که خواند
مرا مقصود ازین شیرین فسانه
دعای جاودان آمد بهانه
چو شکر خسرو آمد بر زبانم
فسون شکر و شیرین چه خوانم
حدیث من حدیث خسرو و نباتست
که از نانی آن ترشی نمی خواست
بجای خشت چون دادم بنیش
ز دست افزار ترشی رست جانش
ملکشاه سعید از خاص خویشم
بپذیرفت انچه شه فرمود بیشم
چو رخت عمر او کشتی وان کرد
مرا نی جمله عالم را زیان کرد
ولی چون هست شاخ تر برجای
همان شهزادگان کشور آرای
ازان بد رفتهای رخت انگیز
دگرباره شود بازار من تیز
یکی ده زان دو شه را داد باید
خود از شهزادگان دیگر کس آید
چو شاه گنج بخش این نکته بشنید
چو صبح از تازه رویی باز خندید
بپذیرفت آن شاه و حمد را شام
با خلاصی که بر دار من بداده
چو جواب حمد و با اخلاص من کرد
ده حمدونیان را خاص من کرد
بملکی خطی دادم مسلسل
به توقیع قزل شاهی مسجل
کرم بخشیده آن ده بر تمامی
ز ما پس زاد بر زاد نظامی
بملکی طلقی با بدنی غرامت
بطلقی ملک او شد تا قیامت
کسی کاین راستی را نیست باور
مقیمش خصم و خدایش باد داور
اگر طعنی زند در وی حسیبی
بجز وحشت مباد او را نصیبی
بلعنت باد با باشد روانه
تبارش نیز لعنت را نشانه
چو کار افتاده را کار شد راست
در گنجینه بگشاد و برآراست
درونم را بتابید الهی
برونم را بخلعتهای شاهی
چو از تشریف خود منشورم داد
بطاعتگاه خود دستورم داد
شدم نزدیک شه چون بخت مسعود
دژ و باز آمدم با بخت محمود
چنان رفتم که سوی کعبه حجاج
چنان باز آمدم کاحمد ز معراج
شنیدم حاسدی زانها که دانی
که در کینه پر باشد نهانی
زیوسف صورتی گرگی همی زاد
بلوزینه درون الماس میداد
که ای گیتی گشته حق شناست
ز بهر چیست چندینی سپاست
عوض کاسمان بوسید پایش
دهی ویرانه باشد رونمایش
دهی وانگه چه ده چون کوره تنگ
نباشد طول و عرضش نیم فرسنگ
ندارد دخل و خرجی کیسه پرداز
سوادش نیم کار ملک انجاز

[illegible]

ز بی خرجی دران خاک خرابه
مسلمان بچه کافر خورد تابه
چنین دادم جواب حاسد خویش
که نعمت داده را کفران میندیش
اگر بینی درین ده کار و کشتی
مرا در هر سخن باغی بهشتی
گر او آرد ز دانه خوشه بر
من آرم خوشه خوشه دانه در
گر او را پیشه با اسواریست
مرا صد پیشه از عود قماریست
گر او را آب از فیض فراتست
مرا در فیض نطق آب حیاتست
وگر دارد خرابی سوی او راه
خراب آباد کن شد دولت شاه
ولیکن بر جهان مینو اساسی
کنم هر ساعت ایزد را سپاسی
سپاس من نه از وجه منالست
از آن وجهست کان وجهی حلالست
ز خرواری صدف یکدانه دره
زلالی اندک از طوفان آبی
نه آن ده شاه عالم رای آن داشت
که ده بخشد که همت جای آن داشت
ولی چون نیک برسنجیدم رادیش
ولایت در خور خواهنده بخشید
چو من خرسندم و بخشنده خوشنود
تو شد بوالفضولی خرج کن زود
مرا زان ده بس این دولت درودی
که بر عزم جهادم باید امروز
ز رکدار دعا م اینجا دویده
همه شب تیغ همت بر کشیده
ز نم سردم بدان شمشیر بازی
ز کافر کردنی بر فرد غازی
چه گویم سخن مجمل کجا راند
کجا میرفتم و رختم کجا ماند
بسلطانی چو شه نوبت فرو کوفت
غبار فتنه از گیتی فرو رفت
شکوهش پنج نوبت بر فلک زد
تقاضاش کرد منت اقلیم را خرد
ز نقره کوس گیتی با تمامت
گر او در دل که شه در کوچگاهست
بدان اورنگش آرام آمدی بود
چو فرشش دادن و رفتن یکی بود
ربی ناخورده از باغ جوانی
چو ذو القرنین از آب زندگانی
شهادت یافت از زخم بد اندیش
که بادا آن جهانش زین جهان بیش
چو پایه بر فلک زد زان خرابی
گذشت از پایه خاکی و آبی
گر آن دریا شد این دریا بجایست
که بر من بیش ازان دریا گشایست
گر او را سوی کوثر گرم شد رای
نسب داران کو سر ماند بر جای
گر او را فیض رحمت کرد ساقی
جهان بردار تاش باد باقی
گر او را خاک داد آن تخته شاهی
مباد این تخت کیر از کیر کندی
گر اوی تاج شد تاجش رضا باد
سر این تاجدار انرا بقا باد
خصوصا وارث اعمار شاهان
نظرگاه دعای نیکخواهان
نوید نصرة الدین کافرینش
ز نام او بدید نور بینش
ز شاه خسروان اعظم اتابک
فریدون دار بر عالم مبارک
ابوبکر محمد کز پدر داد
ابوبکر و محمد هست ازو شاد
بشاهی تاج بخش تاجداران
بدولت یادگار شهریاران
بدانسان بخت اختر شکر خند
بمولایش نو گردون کمربند
ستاره پایه بخت بلندش
فلک را بوسه گه سم سمندش
سریرش باد در کشور کشایی
وثیقت نامه کشور خدایی
جهانرا تا ابد شاه جهان باد
بر آنچه امید دارد کامران باد
سعادت یار او در کامرانی
مساعد با سعادت زندگانی
سخن را بر سعادت ختم کردم
ورق کانجا رسانیدم در نوردم

تمام شد کتاب خسرو و شیرین والحمد لله رب العالمین

کتاب لیلی و مجنون

ای نام تو بهترین سرآغاز
بی نام تو نامه کی کنم باز
ای کارگشای هر چه هستند
نام تو کلید هر چه بستند
ای هیچ خطی نگشته ز اول
بی حجت نام تو مسجل
ای هست کن اساس هستی
کوته ز درت دراز دستی
ای خطبه تو تبارک الله
فیض تو همیشه بارک الله
ای هفت عروس نه عماری
بر درگه تو به پرده داری
ای هست نه بر طریق چونی
دانای درونی و برونی
ای هر چه رمیده وارمیده
در کن فیکون تو آفریده
ای واهب عقل و باعث جان
با حکم تو هست و نیست یکسان
ای محرم عالم تحیر
عالم ز تو هم تهی و هم پر
ای تو به صفات خویش موصوف
وی نهی تو منکر امر معروف
ای امر ترا نفاذ مطلق
وز امر تو کاینات مشتق
ای مقصد همت بلندان
مقصود دل نیازمندان
ای سرمه کش بلندبینان
در باز کن درون نشینان
ای بر ورق تو درس ایام
ز آغاز رسیده تا بانجام
صاحب تویی آن دگر غلامند
سلطان تویی آن دگر گدامند
راه تو بنور لایزالی
از شرک و شریک هر دو خالی
در صنع تو کامد از عدد بیش
عاجز شده عقل علت اندیش
ترتیب جهان چنانکه بایست
کردی به مثابتی که شایست
بر ابلق صبح و ادهم شام
حکمت زده این طویله بر بام
گر هفت گره بچرخ دادی
هفتاد گره بدو گشادی
خاکستری از خاک سودی
صد آینه را بدو زدودی
بر هر ورقی که حرف راندی
نقش همه در دو حرف خواندی
بی کوه کنی ز کاف و نونی
کردی چو سپهر بیستونی
هر جا که خزینه شکر هست
قفلش بکلید این دو حرف است
حرفی بغلط رها نکردی
یک نقطه درو خطا نکردی
در عالم عالم آفریدن
به زین نتوان رقم کشیدن
هر دم نه بحق دست رنجی
بخشی بمن خراب گنجی
گنج تو به بذل کم نیاید
از گنج کسی این کرم نیاید
از قسمت بندگی و شاهی
دولت تو دهی بهر که خواهی

از آتش

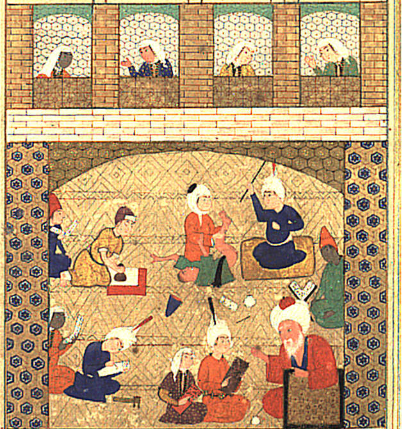
از آتش ظلم و دود مظلوم
اسرار همه تراست معلوم
هم قصه نانموده دانی
هم نامه نانوشته خوانی
عقل آبله پای و کوی تاریک
وانگاه رهی چو موی باریک
توفیق تو گر نه ره نماید
این عقده بعقل کی گشاید
عقل از در تو بصر فروزد
گر پای برون نهد بسوزد
ای عقل مرا کفایت از تو
جستن ز من و هدایت از تو
عاجز شده از گرانی بار
طاقت نه چگونه باشد این کار
من بیدل و راه بیمناکست
چون راهبرم تویی چه باکست
میکوشم و در تنم توان نیست
کازرم تو هست باک از آن نیست
گر لطف کنی و گر کنی قهر
پیش تو یکیست نوش با زهر
سنگ در دل من بود کایرم
گر لطف زنیم ز قهر میرم
یا شربت لطف دار پیشم
یا قهر مکن بقهر خویشم
گر قهر سزای ماست آخر
هم لطف برای ماست آخر
تا در نفسم عنایتی هست
فتراک تو کی گذارم از دست
وانگه که نفس بآخر آید
هم خطبه نام تو سراید
وان لحظه که مرگ را بسیجم
هم نام تو در حنوط پیچم
چون گرد شود وجود پستم
هر جا که روم ترا پرستم
تا هستم در حساب هستی
بر یاد تو میخورم دو دستی
در عصمت آنچنین حصاری
شیطان رجیم کیست باری
چون حرز توام حمایل آمود
سرسنگی دیو کی کند سود
احرام گرفته ام بکویت
لبیک زنان بجستجویت
احرام شکن بسیست زنهار
زاحرام شکستنم نگهدار
من بیکس و رختها نهانی
هان ای کس بیکسان تو دانی
چون نیست بجز تو دستگیرم
هست از کرم تو ناگزیرم
یکذره ز کیمیای اخلاص
گر بر مس من نهی شوم خاص
آنجا که دهی ز لطف یک تاب
زر گردد خاک و در شود آب
من گر گهرم و گر سفالم
پیرایه تست روی مالم
از عطر تو لاف زد آستینم
گر عودم و گر درمنه اینم
پیش تو نه دین نه طاعت آرم
افلاس تهی شفاعت آرم
تا غرقه نشد سفینه در آب
رحمت کن و دست گیر دریاب
بردار مرا که اوفتادم
وز مرکب جهل خود پیادم
هم تو بعنایت الهی
آنجا قدمم رسان که خواهی
از ظلمت خود رهاییم ده
با نور خود آشناییم ده
تا چند مرا ز بیم و امید
پروانه دهی بماه و خورشید
تا کی به نیاز هر نوالم
بر شاه و شبان کنی حوالم
از خوان تو با نعیم تر چیست
وز حضرت تو کریم تر کیست
از خرمن خویش ده زکاتم
منویس به این و آن براتم
تا مزرعه چو من خرابی
آباد شود بخاک و آبی
خاکی ده از آستان خویشم
وابی که دغل برد ز پیشم
روزی که مرا ز من ستانی
ضایع مکن از من آنچه دانی
وانگه که مرا بمن دهی باز
یک سایه ز لطف بر من انداز
آن سایه نه کز چراغ دورست
زان سایه که او چراغ نورست

تا چند صحیفه خضر خوانی
برخشک سفینه چند رانی
آن به که نظامیا درین راه
در چشمه زنی چو خضر خرگاه
از آب زلال عشق مجنون
سیراب شوی چو در مکنون

آغاز داستان لیلی مجنون

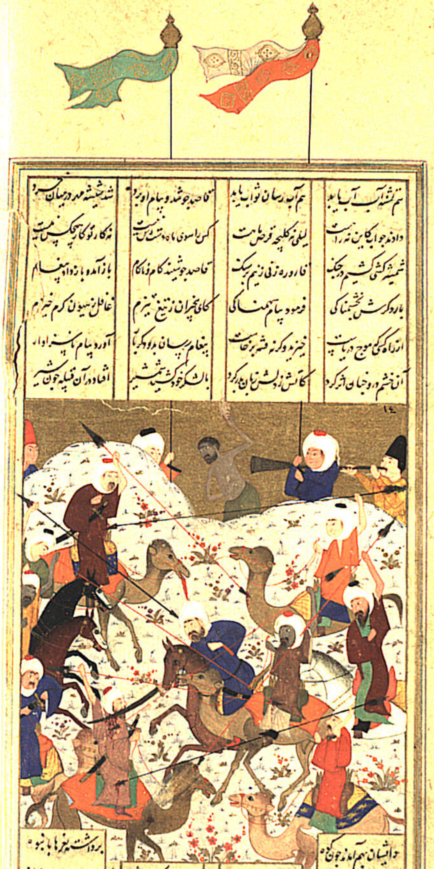
گوینده داستان چنین گفت
آن لحظه که در این سخن سفت
کز ملک عرب بزرگواری
بودست بخوبتر دیاری
بر عامریان کفایت اورا
معمورترین ولایت اورا
خاک عرب از نسیم نامش
خوشبوی تر از رحیق جامش
صاحب هنری بمردمی طاق
شایسته ترین جمله آفاق
سلطان عرب بکامکاری
قارون عجم بمالداری
درویش نواز و میهمان دوست
اقبال درو چو مغز در پوست
هرچند خلیفه وار مشهور
از بی خلفی چو شمع بی نور
محتاجتر از صدف بفرزند
چون خوشه بدانه آرزومند
در حسرت آنکه دست بختش
شاخی بدر آرد از درختش
یعنی که چو سروبن بریزد
سروی دگرش ز بن بخیزد
تا چون بچمن رسد تذروی
سروی بنهد بجای سروی
گر سروبن کهن نه بیند
در سایه سرو نو نشیند
زنده ست کسی که در دیارش
ماند خلفی بیادگارش
میکرد درین طمع کرمها
میداد بسایلان درمها
دُری بهزار بدره میجست
میکاشت سمن ولی نمیرست
در میطلبید و در نمی یافت
ور در طلبی عنان نمیتافت
واگه نه که در جهان دورنگی
پوشیده بود صلاح رنگی
هرچه آن طلبی چو در نباشد
از مصلحتی برون نباشد
دری که درو نیاز بینی
تا یافته بر جواز بینی
هر نیک و بدی که در شمار است
چون در نگری صلاح کار است
بسیار غرض که در نورد است
پوشیدن او صلاح مرد است
هرکس بتکیست در پی چیست
واگه نه که مصلحت درو چیست
سر رشته غیب ناپدیدست
بس قفل که بنگری کلیدست
بیچاره که چیست آدمیزاد
خاکی که چو تف کنی برد باد
خوش باش درین مغاکی
بر خاک مکن حدیث خاکی
چون او ز طلب برای فرزند
میسود چو کان لعل در بند
ایزد بتضرعی که شاید
دادش پسری چنانکه باید
نورسته گلی چو نار خندان
چون نار و چو گل هزار خندان
روشن گهری ز تابناکی
شب روز کن سرای خاکی
چون دید پدر جمال فرزند
بگشاد در خزانه در بند
از شادی آن خزینه خیزی
میکرد چو گل خزینه ریزی
فرمود ورا بدایه دادن
تا رسته شود ز پایه دادن
دادندش بحکم دایگانی
پرورد بشیر مهربانی
هر شیر که در لبش سرشتند
حرفی ز وفا برو نوشتند
هر مایه که از غذاش دادند
دل دوستی درو نهادند
هر نیل که بر رخش کشیدند
افسون دلی درو دمیدند

چون لاله دهن بشیر میشست
چون برگ سمن بشیر میرست
گویی که بشیر بود شهدی
یا بود مهی میان مهدی
اندر چو دو هفت بود رفته
شد ماه دو هفته ماه دو هفته
چون شرط هنر تمام کردند
قیس هنریش نام کردند
چون بر سر این گذشت سالی
بفزود جمال را کمالی
عشقش بدو دستی آب میداد
زو گوهر عشق تاب میداد
سالی دو سه در نشاط و بازی
میرست بلیغ و دلنوازی
چون شد ز نبات هفت ساله
آموده بنفشه گرد لاله
چون هفت بده رسید سالش
افسانه خلق شد جمالش
هرکس که رخش ز دور دیدی
بادی ز دعا برو دمیدی
شد جان پدر بروی او شاد
از خانه بمکتبش فرستاد
دادش بدبیر دانش آموز
تا رنج برد بشب و روز
جمع آمده از پی شکوهی
با او بموافقت گروهی
هرکودکی از امید و از بیم
مشغول شده بدرس و تعلیم
با آن پسران خرد پیوند
هم لوح شدند دختری چند
هریک ز قبیله و ز جایی
جمع آمده در ادب سرایی



قیس هنری بعلم خواندن
یاقوت لبش بدر فشاندن
بود از صدف دگر قبیله
ناسفته دری ز [illegible]

هم تشنه به آب آب یابد
هم آب رسان ثواب یابد
تا قاصد چو شد و پیام او برد
شد شیشهٔ مهر در میان خرد
دادند جواب کاین نه راهست
لیلی نه کلیچه قرص ماهست
کس را سوی ماه دست کی هست
نه کار تو کار هیچکس هست
شمشیر کشی کشیم در جنگ
قاروره زنی زنیم بر سنگ
قاصد چو شنید کام ناکام
باز آمد و باز داد پیغام
بار دگرش بخشمناکی
فرمود پیام سهمناکی
کای بیخبران ز تیغ تیزم
غافل ز نهیب گرم خیزم
از راه کهی که موج دریاست
خیزید وگرنه فتنه برخاست
پیغام رسان برو دگر بار
آورد پیام ناسزاوار
آن خشم درو چنان اثر کرد
کاتش ز دلش زبانه برکرد
با لشکر خود کشید شمشیر
افتاد در آن قبیله چون شیر



دو ایشان بهم آمدند چون کوه
برداشته نعرها بانبوه
برنوفلیان بغل گشادند
شمشیر بشیر در نهادند
دریای مصاف گشت جوشان
کشتند مبارزان خروشان
شمشیر ز خون چو جام بردست
میکرد بجرعه خاک را مست
هر تخته نیزه دلیران
پنجه شکن شتابه شیران

[illegible]

غرّان خدنگ تیز رفتار
برخورده چو چنگ گشاده بیمار
پولاده تیغ عنبر آلای
سرهای سپران فکنده در پای
غریدن تازیان پرجوش
کر کرده سپهر و ماه را گوش
از صاعقهٔ اجل که بجهست
پولاد ز سنگ در نهی رست
زوبین بلا سیاست انگیز
هر جوشن پیرهن بلا بیز
خورشید درفش ده زبانه
چون صبح دریده ده نشانه
گشته زمی از ورم چو دریا
سنگ آبله روی چون ثریا
هر شیر سیاه ایستاده
چون مار سپید دم گشاده
شیران سیاه در دریدن
دیوان سپید در دویدن
هر کس بمصاف در سواری
مجنون بحساب جانسپاری
هر کس فرسی بجنگ میراند
او جملهٔ دعای صلح میخواند
هر کس خصمی بتیغ میکشت
او خویشتن از دریغ میکشت
میکرد چو عاشقان طوافی
انگیخته صلحی از مصافی
گر شرم نیامدیش چون تیغ
با لشکر خویشتن زدی تیغ
گر طعنه زنش معاف کردی
با لشکر خود مصاف کردی
گر خندهٔ دشمنان ندیدی
اول سر دوستان بریدی
گر دست کشش بدی بتقدیر
بر هم سپران خود زدی تیر
گر دل بردیش پای پشتی
بشتی کن خویش را بکشتی
میبود درین سپاه جوشان
در نصرت آن سپاه کوشان
آنجا بطلایه رخش راندی
وانجا ببزرگ دعا فشاندی
از دوستی ار سری فتادی
بر دست برنده بوسه دادی
وانگه که شدی ز خیل یاریش
میشست بچشم سیل باریش
کرده ز نیزه زین طرف راست
نیزه ز فتح زان طرف خواست
ور لشکر او شدی قوی دست
هم تیر بر بختی و هم پشت
ور جانب یار او شدی چیر
غریدی ازان نشاط چون شیر
پرسید یکی که ای جوانمرد
از دور زنی چو چرخ ناورد
ما از پی تو بجان سپاری
با خصم تو دست جانب یاری
گفتا که چو خصم یار باشد
با تیغ مرا چه کار باشد
با خصم نبرد چون توان کرد
با یار نبرد چون توان کرد
از معرکه‌ها جراحت آید
اینجا همه بوی راحت آید
معشوقه چو بوی جان فرستد
عاشق بعوض همان فرستد
او سرمه در پسندد از غبارم
من جنگ زدن چه زهره دارم
او داده بوعده انگبینم
من سرکه دهم روا نبینم
آن جا که دست یار دارد
کس جانب یار چون گذارد
میل دل مهربانم آنجاست
آنجاست دلم که جانم آنجاست
شرطست بپیش یار مردن
زو جان بستدن ز من سپردن
چون جان چه در انجمن سپارم
بر جان شما چه رحمت آرم
پرسنده چو حالت اینچنین دید
بگریست و بگریه در زمین دید
او رقص کنان بزیر گردی
میکرد بدین صفت نبردی
نوفل بمصاف تیغ در دست
میگشت بسان پیل سرمست
میبرد بهر طرف جانی
انگیخته بحمله بیبانی
هر سو که طواف زد سر افشاند
هر جا که رسید جوی خون راند

در ختم کتاب و دعای دولت پادشاه

شاها ملکا جهان پناها
یک شاه نه بل هزار شاها
جمشید دوم بتخت گیری
خورشید کیم به بی نظیری
شروانشه کیقباد پیکر
خاقان کبیر ابوالمظفر
ای شروانشاه بل جهانشاه
کیخسرو ثانی اخستان شاه
ای ختم قران پادشاهی
بی خاتم تو مباد شاهی
ای مفخر نسل آدمی زاد
ای ملک دو عالم از تو آباد
ای چشمه نوش میان دریا
پاکی و بزرگیت مهیا
روزی که بطالع مبارک
بیرون نهی از سپهر تارک
مشغول شوی بشادمانی
وین نامه نغز را بخوانی
از پیکر این عروس فکری
که گنج بری و گاه بکری
آن باد که در پسند کوشی
زاحسان خودش برندپوشی
در گردن این چنین تفضل
از تو کرم و ز من توکل
گرچه دل پاک و بخت فیروز
مستغنیست از نصیحت آموز
زین ناصح نصرت آسای
بشنو دو سه حرف کیمیای
بنگر که جهان چه سرفشاندست
وز چند ملوک بازماندست
برکام جهان جهانی پردا
کان به که تو مانی از جهانی
کز پیش کسی زبان ندارد
دارد دو سه تخت کران ندارد
بیدار ترک شو ار توانی
بیدار شبی بکار دار پند
کاری که صلاح دولت تست
در جستن آن مکن عنان سست
از هرچه شکوه تو برنجست
بردارش اگرچه کان گنجست
مویی مپسند ناروایی
در رونق کار پادشاهی
ملکی که سزای رایت تست
خود در حرم ولایت تست
وانچه آن تو نیست از اقصاش
غدار گران ز نفت خویش باش
برگردن هیچ عذرخواهی
شمشیر مکش به بیگناهی
دشمن که بعذر شد زبانش
ایمن مشو و ز در مرانش
قادر شو و بردبار میباش
می‌خور و هوشیار میباش
بازوی تو گرچه هست کاری
از عون خدای خواه یاری
رای تو اگرچه هست هشیار
رای دگران ز دست مگذار
با هیچ دو دل مشو سوی حرب
تا سکه درست خیزد از ضرب
از صحبت آنکسی بپرهیز
کو باشد گاه نرم و گه تیز
هیچست کسی که هیچ برزیست
آنکس که درون او دو درزیست
هرجا که نهی قدم فرا پیش
بازآمدن قدم بیندیش

کاری که

کاری که به نه قدم برآید
گر ده بکنی بخرج شاید
مفرست پیام دادجویان
الا بزبان راست گویان
در قول جهان مکن استواری
کایمن نشود از تو زینهاری
کس انجو دو از دری گشوده
گستاخ مکن نیازموده
بر عهد کس اعتماد منمای
تا در دل خود نیابیش جای
مشمار عدوی خویش را خرد
خار از ره خود بدین توان برد
در گوش کسی مفکن آن راز
کازرده شوی گرش کنی باز
آنرا که زنی ز بیخ برکن
وانرا که تو برکشی میفکن
از هرچه طلب کنی شب و روز
پیش از همه نیکنامی اندوز
با آنکه حلال تست باده
پهلو کن ازان حرام زاده
گرچه بصبوح باده پیوست
تو باده خوری عدو شود مست
چندان مخور آنچه مستی آرد
کالایش تن بسستی آرد
آنروز که خوشتری در آن روز
بر چشم بدان سپند میسوز
وانشب که شوی بطبع خرم
بادی ز دعا بخود فرودم
وز پیش مهی گشاده رویی
بیکم شود از تو آن نکویی
بنمای بجای خام شیری
بسستی ز نبرد و دلیری
بر هرچه عمارت خرابست
بشتاب که مصلحت شتابست
برگشتن آنکه بازبونست
تعجیل مکن اگرچه خونست
با تو سخن بهانه جویم
زین حرف سپید نامه گویم
کاقبال تو [illegible]
بهبودی کام خویش یابی
گرچه دل تو جهان خداوند
محتاج نشد بکس این پند
زانجا که تراست رهنمای
ناید ز تو جز صواب رایی
درع تو بزیر چرخ گردان
بس باد دعای نیکمردان
خیزد بوقت شادکامی
بس باشد همت نظامی
یارب ز جمال این سپه دار
آسیب گزند را نگهدار
هر در که زند تو ساز کارش
هرجا که رود تو باش یارش
بادا همه اولیاش منصور
واعداش چنین که هست مقهور
بر دوستیش جام خسروانی
پر باد از آب زندگانی
یک قطره بمن دهاد جامش
کاین نامه نگاشتم بنامش

این نامه که نامداروی باد
بر دولت او خجسته پی باد

کتاب هفت پیکر

ای جهان دیده بود خویش از تو
هیچ بودی نبوده پیش از تو
در بدایت بدایت همه چیز
در نهایت نهایت همه چیز
ای برآرنده سپهر بلند
انجم افروز و انجمن پیوند
آفریننده خزاین جود
مبدع و آفریدگار وجود
هستی و نیست مثل و مانندت
عاقلان جز چنین ندانندت
سازمند از تو گشت کار همه
ای همه و آفریدگار همه
روشنی بخش اهل بینایی
نه بصورت بصورت آرایی
بحیاتت زنده موجودات
زنده‌ای کز وجود تست حیات
ای جهان را ز هیچ سازنده
هم نوابخش و هم نوازنده
نام تو کابتدای هر نامست
اول آغاز و آخر انجامست
اول الاولی بپیش شمار
وآخر الآخری بآخر کار
هست هر چیستی درست بتو
بازگشت همه بتست بتو
بسته بر حضرت تو راه خیال
بر درت نانشسته گرد زوال
تو نزادی و دیگران زادند
تو خدایی و دیگران بادند
بیک اندیشه را رهنمایی
بیکی حکمت کار بگشایی
وانکه نا اهل سجده شد بر او
قفل بر قفل بسته شد در او
تو دهی صبح را شب افروزی
روز را مرغ و مرغ را روزی
تو بری آب آفتاب و ماه
دو پر ابر ده سپید و سیاه
روز و شب سالکان راه تواند
سفته گوشان بارگاه تواند
جز بحکم تو نیک و بد نکنند
هیچ کاری بحکم خود نکنند
تو برافروختی درون دماغ
خرد تابناکتر ز چراغ
با همه زیرکی که در خردست
پیش دست از تو و بجای خودست
چون خرد در ره تو پی گردد
گرد این کار وهم کی گردد
کس نداند که جای او بکجاست
جان که جوهر شدست و در تن ماست
تو که جوهر نه‌ای نداری جای
کی رسد در تو وهم شیفته رای
رهنمایی و رهنمایت نه
همه جایی تویی و جایت نه
ما که جزوی ز نه ربیع گردیم
از شش و پنج و هفت پروردیم
عقل کلی که از تو یافته راه
هم ز هیبت نکرده در تو نگاه
ای ز روز سپید تا شب داج
بعطای لطف تو محتاج
حال گردان تویی بهر سانی
جز تو کس نیست حال گردانی

تا نخواهی

تا نخواهی تو نیک و بد نشود
هستی کس بذات خود نشود
تو دهی و تو آوری از گل و سنگ
آتش لعل و لعل آتش رنگ
گیتی و آسمان که گیتی گرد
بر در تو زنند بردابرد
هر کسی نقش بند پرده تست
همه پیچنده کرده کرده تست
بد و نیک از ستاره چون آید
که خود از نیک و بد زبون آید
نیست گر خردم ستاره شناس
ره بگنجینه برد قیاس
گر ستاره سعادتی دادی
کیقباد از منجمی زادی
تو دهی بی میانجی انرا گنج
که نداند ستاره هشت از پنج
هرچه هست از دقیقه‌های نجوم
با یکایک نهفته‌های علوم
خواندم و سر هر ورقی جستم
چون ترا یافتم ورق شستم
همه را روی در خدا دیدم
وز خدا بر همه ترا دیدم
ای تو زنده هر کرا جانیست
وز شعور تو هر کرا نانیست
بر در خویش سرفرازم کن
وز در خلق بی نیازم کن
نان من بی میانجی دگران
تو ده ای روزی بخش جانوران
چون بعهد جوانی از بر تو
بدر کس نرفتم از در تو
همه را بر درم فرستادی
من نمیخواستم تو میدادی
چونکه بر درگه تو گشتم پیر
زانکه تربیتت دستم گیر
چه سخن کاین سخن خطاست همه
تو مرا ای جهان مراست همه
من سرگشته راز کار جهان
تو توانی رهاند باز زمان
برکه نالم که دستگیر تویی
در پذیرم که در پذیر تویی
راز پوشیده گرچه هست بسی
از تو پوشیده نیست راز کسی
غرضی گر نوست پنهانی
تو بر آری که هم تو میدانی
غرض آن به که از تو میجویم
سخن آن به که با تو میگویم
از تو نیز ار بدین غرض نرهم
با تو هم سو غرض بود نفسم
راز گویم بخلق خوار شوم
با تو گویم بزرگوار شوم
ای نظامی پناه بر در تو
بدر کس مرانش از در تو
سربلندی ده از خداوندی
همتش را بتاج خرسندی
تا بوقتی که عرض کار بود
گرچه درویش تاجدار بود

در نعت حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم

نقطه خط اولین پرگار
خاتم آخر آفرینش کار
نوبر باغ هفت چرخ کهن
درة التاج عقل و تاج سخن
امی و امهات را مایه
عرش فرسای و عرش را سایه
پنج نوبت زن شریعت پاک
چار بالش نه ولایت خاک
گفت جز خواجه مؤید رای
احمد مرسل آن رسول خدای
شاه پیغمبران بتیغ و بتاج
تیغ او شرع و تاج او معراج
همه هستی طفیل و او مقصود
او محمد رسالتش محمود
اولین گل که آدمش بفشرد
صافی او بود و دیگران همه درد
واخرین دور کاسمان راند
خطبه خاتمت هم او خواند
امر و نهیش بر انتی موقوف
نهی او منکر امر او معروف
انکه از فقر فخر داشت نه گنج
جز حدیث فقر وان جمع گنج
آنکه از گوشت سایه روی سپید
چه سخن سایه و انگهی خورشید

وانکه مریخ بست بر کارش   گوهر سرخ بود در بارش
وانکه از آفتاب داد خبر   زرد بود از چه از حمایل زر
وانکه از زیب زهره یافت امید   بود رویش چو روی زهره سپید
وانکه بود از عطارد شب نوری   بود پیروزه گون ز فیروزی
وانکه سر کرد سوی برجش راه   داشت سرسبزی از کلاه شاه
شیده بر این صفت   هفت گنبد بطبع هفت اختر
گنبدی را بصفت گنبد جای   کرده هم دختری ز رنگ درای
دختر تخت شاه در هر کشی   هفت کشور تمام در کششی
از عمود ار خانه تا فرشش   کرده همرنگ روی گنبد خویشش
روز تا روز شاه فرخ بخت   در سرایی دگر نهادی رخت
شنبه آنجا که قسم شنبه بود   وان دگر با چنانک از آن بود
ایمنی با جام باده نوشیدی   جامه همرنگ خانه پوشیدی
جلوه در داشتی بهر دستی   بانوی او بپیش بنشستی
مجلس آراستی در آن خانه   چون پری روی رای فرزانه
تا دل شاه را چگونه برد   شاه حلوای او چگونه خورد
گفتی افسانهای مهر انگیز   که کند گرم شهوتان را تیز
جه زین گونه بیست حصار   یا بن نبرد از اجل زنهار
ای نظامی گلیست بی بنیت   کش بکش خار گشته و خار تیغ
باخبان ملک ازین دوره مقام   عاقبت بین چگونه شد بهرام

رفتن بهرام روز شنبه بگنبد سیاه

چونکه بهرام شد نشاط پرست   دیده در نقش هفت پیکر بست

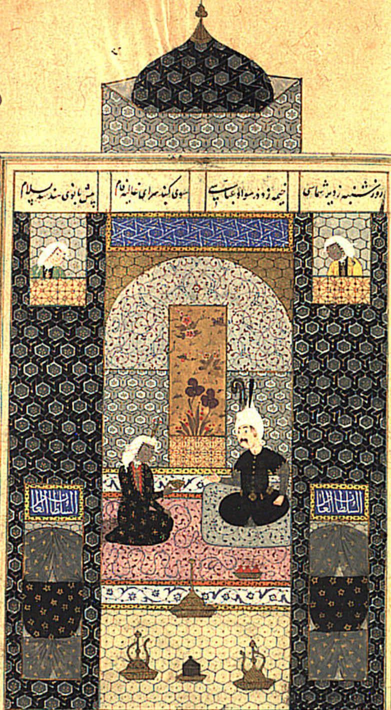
روز شنبه

196

19

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور بعبد ...
وکفی عبده

روز شنبه ز دیر شماسی   خیمه زد در سواد عباسی
سوی گنبد سرای غالیه فام   پیش بانوی هند شد بسلام



تا شب آنجا نشاط و بازی کرد   عود سوزی و عطرسازی کرد
چون برافشاند شب بسنبل شاه   بر حریر سپید مشک سیاه
شاه ازان نوبهار کشمیری   خواست بویی چو باد شبگیری
تا ز درج گهر گشاید قند   گویدش ماهگانه لفظی چند
زان فسانه که لب پر آب کند   مست را آرزوی خواب کند
آهوی ترک چشم هندو زاد   نافه مشک را گره بگشاد
گفت از اول که گنج نوبت شاه   باد بالای جاه بالش ماه
تا جهان هست جایش آباد   همه سرها بر آستانش باد
هر چه خواهم که آورد در چنگ   دولتش را ازان مباد درنگ
چون دعا کرد آفرین و سجود   برگشاد از شکر گلاب و عود

حکایت سیاه پوشان

چون فروزنده شد بعکس و عیار / شد این گنجینهٔ خبردی کار
نام شاهنشهی برو بستم / کابه گیرد ز نقش او دستم

در ختم کتاب و دعای دولت پادشاه زمان

شاه چینی قبای رومی تاج / بر کشش داده چین و روم خراج
تا همه ازو اصول و فروع / بای الخشوع و نجت بخشوع
بر زمین بوس پیش آسمان پای / وآفرینش ز جاه او برجای
در نطاقی که آسمان دارد / اجری مملکت دو نان دارد
زان مروت که بوی مشک دهد / لولوی تر ز خاک خشک دهد
از زمین تا اثیر دو کشت / صافی او شد که مایه سرشت
در دهد دادش بسایل خویش / زر مصری ز ریگ ملکی خویش
تیغش آن کرد از صلابت و سنگ / کالش تیز یا بر آتش خدنگ
پیدا برکش ز نوک موی شکاف / تیغهٔ کوه را فکنده ز ناف
درعش اندر صبح تیزکشای / تیز رش از تیر ما خلق ربای
شش جهت بر قبای او زرهی / هفت چرخ از کمند او گرهی
ای نظامی امیدوار بتو / نظم دوران روزگار بتو
زمی از قدرت آسمان داد / واسمانت هم آسمان خواند
دور و نزدیک چون در آب بهر / تیز دا پیچه چون آب در جهر
قایم عهد عالمی بدرست / قایم نامه فکنده پست
با همه چون ملک برآمده / وز همه چون فلک سرآمده
آنچنین نامه بر تو شاید بست / کز تو جای بلند نامی هست
خونکه شد لعل بسته برتابش / بر تو بستم ز سیم تار اخش
گر بسمع تو دلپسند شود / چون به پیری بر تو سربلند شود
خارکز انگبین برون راند / زیر کالش نه زانچنین خواند
میوه دادمت ز باغ ضمیر / چرب و شیرین چو انگبین در شیر
پیش پر دنیان بروش نغز / وز درونش درونیان از مغز
تحفه بسته بر زر دادم / وز عبارت کلید بر دادم
هر چه در نظم او ز نیک و بدست / همه رمز و اشارت خردست
هر یک افسانه جدا گانه / خانهٔ گنج شد نه افسانه
آنچه کوتاه خانه شد حسب بیش / کردم از نظم خود دراز قدیش
وانکه بودش درازی از حد بیش / کوتهی دادمش ز صنعت خویش
کردم این نخچه را کرائش نغز / اینت چرب استخوان شیرین مغز
تا درازی نجست از نظری / جلوه دادمش بهر بهری
لطف بسیار بود حل ادراک خرج / کرده در سر دفینه درج درج
دست ناکرده داستانی چند / بکر چون روی غنچه زیر بند
مصرعی زر و مصرعی از در / نه از دعوی و معنی پر
تا بماند کز ضمیر شگرف / هر چه خواهم بر آورم بدو حرف
وانچه بر بفت گنج خانه از / بستم آرایشی فراخ و دراز
غرض آن شد که چشم از آرامش / در فراخی بدید آسایش
آنچه بینی که بر بساط فراخ / کرده ام چشم و گوش را گستاخ
تنگ چشمان مغنیم هستند / که رخ از چشم تنگ بر بستند
هر عروسی چو گنج سربسته / زیر زلفش کلید زر بسته

هر که آن گنج گشاد زر یابد / بلکه در یابد آنکه دریابد
من که نقاش نقش شکر قلمم / رطب افشان نخل این حرمم
نی کلکم ز کشته زار آمیز / بعطارد رسانده سنبل تیز
سنبله کرد سنبلم را خاص / گرچه الفاضل لا یحب الفاضل
چون من از قلعه قناعت خویش / شاه را گنج در کشیدم پیش
ور ادا کردن زر جایز / وام دار منت زرین در
وام داری نه از تهی شکمی / در روئین بود ز بی درمی
آهن تیز این کرانه شکن / لعل و الماس بخت چندین سنگ
لعل بر دست دوستان تعبیاست / وز پی پای دشمنان الماس
آن نه در کعبه مسلمانیست / مقدس ره روان روحانیست
بیخ زرین مرکز زمیست / نام روئین دژش ز محکمیست
یافت در یافت نارسیده او / از همه سم ز ره دریده او
جل الرحمه زان حرم دربست / بو قبیس از کلاه او کمریست
ابدی باد خط این پرگار / زان بلند آفتاب نقطه قرار
در دری چون حصار پیوندد / نامه در کبوتری بندد
تا برد نامه را کبوتر شاد / نزد آنکس که او رسید فرباد
من که در شهر بند کشور خویش / بسته دارم گریزگه بس و پیش
نامه در برج نامور بستم / چون رساند بشاه من رستم
ای فلک بر در تو حلقه بگوش / هم خطاپوش و هم خطائی پوش
چون مراد دولت تو یاری کرد / طبع من با چه سحر کاری کرد
از پس پانصد و نود سه دوران / گفتم این نامه را چو نادران
روز بر چارده ز ماه صیام / چار ساعت ز روز رفته تمام
باد بر تو مبارک این پیوند / تا نشینی برین سریر بلند
نوش آب حیات ازین ابیات / زنده مانی چو خضر از آب حیات
ای که در ملک جاودانه بادی / ملک با عمر و عمر با شادی
گر نه نخی ز راه جهد و دوری / کو نعمت نکته بدستوری
بر جهای تو گرچه نه گنجست / آنچه بزم مخلدست انست
هر چه هست از حساب گوهر و گنج / زانچه اینست وان دگر همه رنج
آن نه صد کو رسد بنهصد سال / دیرزی تو که هم رسد بزوال
وین خزینه که خاص در کامست / ابدالدهر با تو همراهست
این خزینه که شد خرد پرورد / برد جای تو ختم خواهم کرد
دولتی باش هر کجا باشی / در رکابت فلک بفراشی

دولتت راکه بر زیادت باد / خاتم کار بر سعادت باد

تم الکتاب بعون الله وحسن توفیقه والحمد لله رب العالمین
والصلوة علی محمد واله اجمعین الطیبین الطاهرین وسلم تسلیما کثیرا

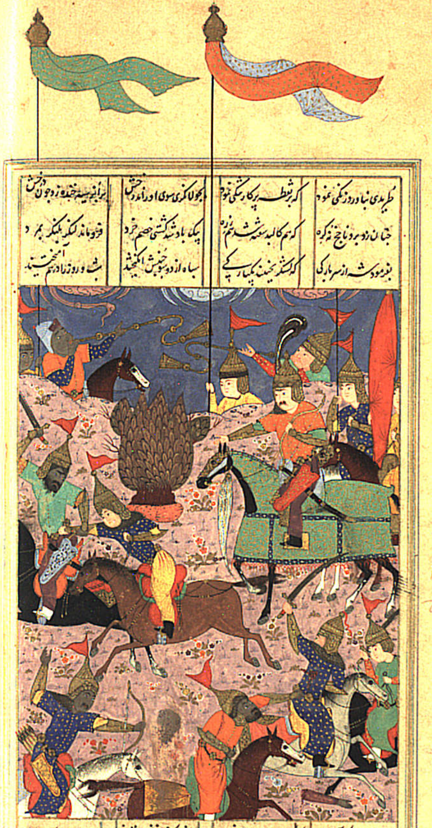
کتاب شرفنامهٔ اسکندری

خدایا جهان پادشاهی تراست
ز ما خدمت آید خدایی تراست
پناه بلندی و پستی تویی
همه نیستند آنچه هستی تویی
همه آفریدست بالا و پست
تویی آفریننده هرچه هست
تویی برترین دانش آموز پاک
ز دانش قلم رانده بر لوح خاک
چو شد حجت بر خدایی درست
خرد داد بر تو گواهی نخست
خرد را تو روشن بصر کرده‌ای
چراغ هدایت تو بر کرده‌ای
تویی کاسمان را برافراختی
زمین را گذرگاه او ساختی
تویی کافریدی ز یک قطره آب
گهرهای روشنتر از آفتاب
تو آوردی از لطف جوهر پدید
بجوهر فروشان تو دادی کلید
جواهر تو بخشی دل سنگ را
تو در روی جوهر کشی رنگ را
زگرمی و سردی و از خشک و تر
سرشتی باندازه در یکدگر
نیارد هوا تا نگویی ببار
نیارد زمین تا نگویی بیار
جهانی بدین خوبی آراستی
برون زانکه یاری گری خواستی
جهان برکشیدی و بستی نگار
گزین به نیارد وجود در شمار
مهندس بسی جوید از رازشان
نداند که چون کردی آغازشان
نیاید ز ما جز نظر کردنی
وگر خفتنی باز با خوردنی
زبان تازه کردن باقرار تو
نینگیختن علت از کار تو
بهرچه آفریدی و بستی طراز
نیازت نه‌ای از همه بی‌نیاز
جهان آفریدی زمین و زمان
همان گردش انجم و آسمان
گر اندیشه کاندیشه گردد بلند
سر خود برون ناورد زین کمند
نبود آفرینش تو بودی خدای
نباشد همین هم تو باشی بجای
نه خلوتگهی کاندرش ره شود
نه چون کرده شد بر تو چیره شود
ز تعظیم تو پیش تو فوقیت
اگر باشد و گر نباشد یکیست
کواکب تو بربستی افلاک را
بمردم تو آراستی خاک را
تویی گوهرآمای چار اخشیج
مسلسل کن گوهران در مزیج
حصار فلک برکشیدی بلند
درو کردی اندیشه را شهربند
جهان بستی از طاق نیلوفری
که اندیشه را نیست ره برتری
خرد تا ابد در نیابد ترا
که تاب خرد بر نتابد ترا
وجود تو از حضرت تنگبار
کند پیک اندیشه را سنگسار
نه پرکنده تا فراهم شوی
نه افزوده نیز تا کم شوی

خیال نظر

خیال نظر خالی از راه تو
زگردندگی دور درگاه تو
سری کز تو گردد بلندی گرای
بافکندن کس نیفتد ز پای
کسی را که قهر تو در سر فکند
بپا مردی کس نگردد بلند
همه زیردستیم و فرمانپذیر
تویی یاوری ده تویی دستگیر
اگر پای پیلست وگر پر مور
بهریک تو دادی ضعیفی و زور
چو نیرو دهی هستی تقدیر پاک
ز موری زماری برآری هلاک
چو برداری از رهگذر دود را
خورد پشه مغز نمرود را
چو در لشکر دشمن آری رحیل
بمرغان کشی پیل و اصحاب پیل
گر از لطف نیکبختی دهی
که از استخوانی درختی دهی
گر آری خردمندی ز دیوانه
کنی آشنایی ز بیگانه
کهی با جهان گوهری خانه خیز
چو بوطالبی را کنی سنگ ریز
گر از سرّ آن که از بیم تو
گشاید زبان جز بتسلیم تو
زبان آوران را تو بار نیست
گر با شعله کنج را کار نیست
نشانی زبان از رقیبان راز
که نادان سلطان گویند باز
مرا از غبار چنین تیره خاک
تو دادی دل روشن و جان پاک
گزین خاک روی ار که برتافتی
بامرزش تو که ره یافتی
گر آلوده گردم من اندیشه نیست
که جز گرد ره خاک را پیشه نیست
گناه من ار نامدی در شمار
ترا نام کی بودی آمرزگار
شب و روز در شام و در بامداد
تو بر یادی از هرچه دارم بیاد
چو اول شب آهنگ خواب آورم
بتسبیح نامت شتاب آورم
چو در نیم شب سر برآرم ز خواب
ترا خوانم و ریزم از دیده آب
وگر بامدادست نامم منت
همه روز تا شب بنامم بنت
چو خوانم ز تو روز و شب یاوری
مکن شرمسارم درین داوری
چنان دارم ای داور کارساز
کزین پانیازان شوم بی‌نیاز
پرستنده گز ره بندگی
کند چون تویی را پرستندگی
درین عالم آباد کرده بگنج
در آن عالم آزاد کرده ز رنج
بدی آور خلق عالم تویی
تو میرانی و زنده کن هم تویی
مرا نیست از خود حسابی بدست
حساب من از تست چندانکه هست
بد و نیک را از تو آمد کلید
ز تو نیک و از من بد آید پدید
تو نیکی کنی من نه بد کرده‌ام
که بد را حوالت بخود کرده‌ام
ز زشت اولین نقش اگر درگذشت
بتست آخرین حرف را بازگشت
ز تو آیتی در من آموختن
ز من دیو را دیده بر دوختن
چو نام توام جان نوازی کند
بمن دیو کی دست بازی کند
ندارم روا با تو از خویشتن
که گویم تو و باز گویم که من
گر آسوده گر ناتوان میزیم
جهان کافریدی چنان میزیم
امیدم چنانست ازین بارگاه
که چون من شوم دور ازین کارگاه
نه در ریزم از نظم ترکیب خویش
دگرگونه گردم ز ترتیب خویش
کند باد پرکنده خاک مرا
نه بیند کسی جان پاک مرا
پژوهنده خاک سرشت من
نهد تهمت نیست بر هست من
زعیب آن نمود از من آری بدست
گزین خاک پاک آنکه باشد که هست
چو بر هستی تو من ستودای
بسی حجت انگیختم دلگشای
تو نیز ار شود مهد من در نهفت
خبر ده که جان ماند اگر خاک خفت

طریدی بناورد زنگی نمود
که بر نقطه پرگار رنگی نمود
بجولانگری سوی او راند رخش
بر آن سیه خنده زد چون درخش
چنان زد برو ناچخ نره گره
که هم کالبد سفته شد هم زره
یکی باد شد کشتی خصم خرد
فرو ماند لنگر بلنگر برد
بنوعی دو شه از سر بارگی
که لشکر بجنبید یکبارگی
سپاه از دو سو جنبش انگیختند
شب و روز را در هم آمیختند



28

ز بیم چکاچاک کآمد ز تیر
کفن گشت در زیر جوشن حریر
ز پیکان زرنگ درفشنده تیغ
زده درقها را برآورده میغ
شده ره ز تفتیدن آفتاب
بسوزندگی چون شود زر ناب
ز جوشیدن سر بسر سام تیز
جهان گرده مار دو شاخی گریز
ز بس زنگی کشته بر خاک راه
زمین گشته در آسمان سیاه
تیغی از شعله آتش افروخته
شبه گشته ز آتش سیه سوخته

بیکند

سبک شد شبه گشت گوهر گران
چنین است خود رسم گوهرگران
اسیر سمن برگ شد مشک بید
غراب سیه صید باز سپید
سر از بیکمی در منش تاخته
ز رخت خرد خانه پرداخته
ز دل دادن جادوشان دلیر
دلاور شده گور بر جنگ شیر
ز گفتن که هوی و دگرباره هان
برآورده سرهای و هوی از جهان
بیفزود لشکر چو از حد گذشت
زمانه زنگی را ورق درنوشت
قوی دست را فتح شد رهنمون
بزنهار خواری درآمد زبون
در آن تاختن لشکر روم میان
بزنگی کشی بسته هر سو میان
سکندر بشمشیر بگشاد دست
ببازار زنگی درآمد شکست
چو زنگی درآمد بزنگانه رود
ز شهرود رومی برآمد سرود
سر رایت شاه بر شد بماه
ز غوغای زنگی تهی گشت راه
فرو ریخت باران خنجر ز میغ
فرو شست زنگار زنگی بتیغ
گشاده ملک زیر زرین درفش
ز سیفور بر تن قبایی بنفش
ز هر سو کشان زنگیی چون نهنگ
بگردن درافتاده پالاهنگ
کسی را که زیر علم تاختند
بنوبان چپر و سر انداختند
در آن وادی از زنگیان کس نماند
وگر ماند جز خورد کرکس نماند
گروهی که بر پیل کردند زور
فتادند چون پیله در پای مور
گریزنده کو بار مردم کشد
کسی ستم کشد کو بر شیم کشد
چو خصمان گرفتار خواری شدند
جهش در میان زینهاری شدند
شه آن وحشیان را که بود از جهش
نفرمود کشتن در آن کش مکش
نبخشود بر جنسی کارشان
ز شمشیر خود داده زنهارشان
بفرمود تا داغشان برکشند
جبین زان سبب داغ در آتشند
فروزنده شان کرد از آن گرم داغ
که آتش فروزنده گردد چراغ
ز بس غارت آوردن از شهر شاه
غنیمت نگنجید در عرضگاه
چو شاه آن متاع گرانسنج دید
چو دریا یکی دشت پرگنج دید
بخر گوهرین جام و زرین عمود
بخروار گوهر بانبار بود
هم از زر کانی هم از لعل و در
بسی حرم قنطارها کرده پر
ز کافور چون سیم صحرا ستوه
ز سیم چو کافور صد پاره کوه
همان زنده پیلان گنجینه کش
همان تازی اسبان طاوس وش
بسی برده کشمیری و بربری
بسی برده بر ماه و بر مشتری
ز برگستوانهای گوهر نگار
همان فرش زرافه آبدار
همه روی صحرا پر از خواسته
بگنجینه گوهر آراسته
شه از فتح زنگی و تاراج گنج
برآسود و ایمن شد از درد و رنج
بعبرت در آن کشتگان بنگریست
بخندید پیدا و پنهان گریست
که چندین خلایق درین داروگیر
چرا گشت باید بشمشیر و تیر
گنه گر بر ایشان نهم نارواست
گر از خود خطا بینم این هم خطاست
فلک با سر انداختن شد سرشت
نشاید کشیدن سر از سرنوشت
چو دردانه لاجوردی نقاب
سر از گنبد لاجوردی متاب
فلکها که چون لاجوردی خزند
همه جامه لاجوردی رزند
درین پرده کج سرودی مگوی
درین خاک سوزیده آبی مجوی
که داند که این خاک انگیخته
بخون چه دلهاست آمیخته
همه راه اگر نیست بیننده کور
ادیم گوزن است و کیمخت گور

نم چشمه گر ز سنگ خارا آرد چو اندک بود کی بدریا رسد
بآن بلبل خرد بین کز نوا فرود آورد مرغ را از هوا
مبین رنگ طاوس و پرواز او که چون گربه زشت آمد آواز او
من آن بلبلم کارغنون ساختم ببام تو آوازه ای ساختم
نوایی پسرایم در ایام که ماند درو سالها نام تو
بنام تو زان کردم آیینه را که زر بین کند نقش گنجینه را
چو گنجینه فراوان و نعمت بسی بمجلس تو آنی که خواهد کسی
که پیل تو چون پیل محمود نیست ز پیلی وار از تو مقصود نیست
گر این نامه را من نو ز گیتی گفتمی بعمری کجا گوهری سفتمی
همانا که گشتم برین کار دشت چو من کم زبان عشق بسیار داشت
مرا داد توفیق گفتن خدای ترا باد تا هست و بنیاد و رای
ازان شد سخن کاور دریا ضمیر ولایت ستانی تو شد بی نظیر
فزون از عمر نوحی بخت باد جهان زیر تخت جوان بخت باد
نیفتی دگر باشی قم درمز زمان تا زمان زین بپیکر بلند
بیا ساقی از خم دهقان پیر بمن ده یکی ساغری دستگیر
ازان می که جان داروی نوش باد مرا شربت و شاه را نوش باد

در خاتمه مجلد اول از کتاب سکندر نامه

خردمند و بیدار باش ای امیر بیاری عبیر خود و دار بیر
بیتی بار کسی که ما کشتیم چه بر بود ازان بر سر بر دبیر
تو نیز از علم بر بلندی زنی به آن حلقه هوشمندی زنی
مرا چون خودی کوشش بی ریج نیست ترا چون منی هست اگر هیچ نیست

بیاد آور

بیاد آور از بازی مهر زال که بر چشم ما چون کند آن خیال
وزان جارده ساله گشتن نیاز چو ماه شب جارده جلوه ساز
وزان بانو اندرز ما کرد ضم مفرح بیاقوت بر دردمم
دگر باره اندرز من ساختن سهی سرو را سر بر افراختن
وزین منعده صلح او دیدن بهشت شده منعده ساله او دیدن بهشت
به بابکای کیمیا ساختن بود چو داود نیست از انگیختن بود
خدا خود کند کار سازی مرا به جا حاجت این روز بازی مرا
درختی نه بر پیش سبزی آید بود چو شاخ برومند بالا کشید
تن آنست کز نامه داری جدا چو دانا نه بیند ز من یادگار
بیاور جهان زنسب تعویذ گسار ارکان چو آب آید اندر تنبری
زعنوان این نامه یابی درست کلیدی که آن را کنی باز جست
بلی شستوری جاره سر بر کن همه کاری از داوری دور کن
چو از همه نامه پرداختم سر بری بیالین او ساختم
در و یادگاری ز بهر تو خاص که خواننده ش از بند یابد خلاص
همه یاد و شاهی و پیغمبری وزان یادگار بیش از کمتری
سر گنج ز انکه یابی ازان در پناه به دو مند بادی بر آن جایگاه
بهر جا که باشد ترا راه و رخت دعا از من یاد و دیمین ز بخت
جهان بر وجود تو فرخنده باد وجود نظامی بتو زنده باد

تمام شد در بهترین وقتی کتاب شرف نامه اسکندری
والحمد لله اولا و اخرا و ظاهرا و باطنا
م

کتاب اقبالنامهٔ اسکندری

خرد هر کجا گنجی آرد پدید
ز نام خدا سازد آن را کلید
خدای خردبخش بخرد نواز
همان ناخردمند را چاره ساز
رهایی ده بستگان سخن
توانا کن ناتوانان کن
نهان و آشکارا درون و برون
خرد را بدرگاه او رهنمون
فرازندهٔ این سقف بارگاه
طرازندهٔ نقش این کارگاه
ز دانستنش عقل را ناگزیر
بزرگی و دانایش دلپذیر
بحکم آشکارا بحکمت نهفت
شناسنده حیران ازو در شگفت
یکی گوهری حضرتش تابناک
نه از آب و آتش نه از باد و خاک
همه آفریده ست در تحت اوست
بر او آفرین کافریننده اوست
همه بود را هست از او ناگزیر
نبود کس او نیست نسبت پذیر
بدو هیچ پیوند را راه نیست
خردمند ازین حکمت آگاه نیست
گرت مذهب آن شد که بالا بود
ز تعظیم او زیرش تنها بود
و گر ذات او زیر گویی که هست
خدا را نخواند کسی زیردست
چو از ذات معبود رانی سخن
نه زیر و نه بالا دلیری مکن
بدعوی دروغی نباید نمود
زر و آتش از سم توان آزمود
چو در قدرت آید سخن‌دان دلیر
که بی قدر کس نیست بالا و زیر
بهر چه آرد از زیر و بالا پناه
سر از خط فرمان نباید کشید
یکی را ز گردون دهد پایگاه
یکی را ز کیوان در آرد بچاه
دلی را فروزان کند چون چراغ
نهد بر دلی دیگر از درد داغ
بزرگی همه هست او اندکیست
بزرگی و خودی نه در دست کیست
چه کوهی بر او چه یک کاه برگ
چه با امر او زندگانی چه مرگ
نه گوینده خاکی کس آرد بدست
نه بر آب نقشی توان بر نبست
جز او کیست کز خاک آدم سرشت
بر آب اینچنین نقش داند نوشت
چو ره یاوه گردد نماینده اوست
چو در بسته باشد گشاینده اوست
توانا است بر هر چه آن ممکن است
گران چیز جنبنده یا ساکن است
شومند از و جمله کاینات
بدو زنده هر کس که دارد حیات
همه بودی از بود او یافت نام
تمام اوست دیگر همه ناتمام

در تضرع و مناجات نزد قاضی الحاجات

خدایا تویی بنده را دستگیر
بود بنده را از خدا ناگزیر

تویی خالق

تویی خالق بوده و بودنی
ببخشای بر خاک بخشودنی
ببخشایش خویش یارم ده
ز غوغای خود رستگارم ده
ترا خواهم از هر مرادی که هست
که آید بتو هر مرادی بدست
دلی را که از خود نکردی بکش
نه از چرخ ترسنده از آتش
چو شستی از چرخ و انجم جریده پاک
چو هست آسمان بر زمین ریز خاک
جهانی چنین خوب و خرم سرشت
چو آلت چه باشد بقای بهشت
ازین خوبتر خود نباشد دگر
چو آن خوبتر کیست آن خوبتر
در آن روضهٔ خوب کن جای ما
بر آن نقش ناخوبی آرای ما
نه من چارهٔ خویش دانم نه کس
تو دانی جهان کن که دانی و بس
طلبکار تو هر کسی بر امید
یکی در سیاه و یکی در سفید
بدان تا ز بالا تو یابد سری
تضرع کنان هر کسی بر دری
نه بینم من آن زهره در خویشتن
که گویم تو این ده و آن ده بمن
کنم حاجت از هر کسی جست و جوی
چو یابم تو بخشنده تا نیک او
تو مستغنی از هر چه در راه تست
نیاز همه سوی درگاه تست
مگردانش از دیو مردم مکن
سر رشته از راه خودگم مکن
چو بر آشنایی گشادی درم
مکن خاک بیگانگی بر سرم
بچشم من از خود فروغی رسان
که یابم فراغی ز چشم کسان
چو پروانه شب چراغ توام
چنان دان که مرغی ز باغ توام
ببین گر چه خردم من ریزه پست
بزرگم کن آخر بزرگیت هست
چو ذره بگرد بزرگان دوید
بدان خردی آورد خود را پدید
من آن ذره خردم از دیده دور
که نیروی تو بر من افکند نور
بنیروی تو چون پدید آمدم
در گنجها را کلید آمدم
بسر بردم اول بساط سخن
دگر ره کنم تازه درج کهن
باول سخن دادیم دستگاه
بآخر قدم بر تمنای راه
صفایی ده این خاک تاریک را
که بینید این راه باریک را
برانم کزین پس در نیکنای
بخشنودی تو زنم دست و پای
چو از راه خشنودی آیم برت
نه پیچم سر از قول پیغمبرت

در نعت سید المرسلین صلی الله علیه و سلم

محمد که بی دعوی تخت و تاج
ز شاهان بشمشیر بستد خراج
غلط گفتم آن شاه سدره سریر
که هم تاجور بود و هم تخت گیر
شش محرم تخت افلاک بود
سریرش صاحب تاج لولاک بود
فرشته نمودار ازو در شناس
که ما را بدو هست از ایزد سپاس
رساننده ما را بخرم بهشت
رهاننده از دوزخ تنگ و زشت
سپیده دمی در شب کاینات
سیاهی نشینی جواب حیات
گر او بر نکردی سر از طاق عرش
که بر فرق دیدی برین سبز فرش
ره انجام روحانی او داد مان
ره آورد عرش او فرستاد مان
نیرزد بخاک سر کوی او
سراپا همه یک سر موی او
ز ما رنجه و راحت اندوز ما
چراغ شب و مشعل روز ما
درستی ده هر دلی کو شکست
شفاعتگر هر گناهی که هست
سرآمدترین همه سروران
گزیده تر جمله پیغمبران
گر آدم ز مینو در آمد بخاک
شد آن گنج خاکی بمینوی پاک

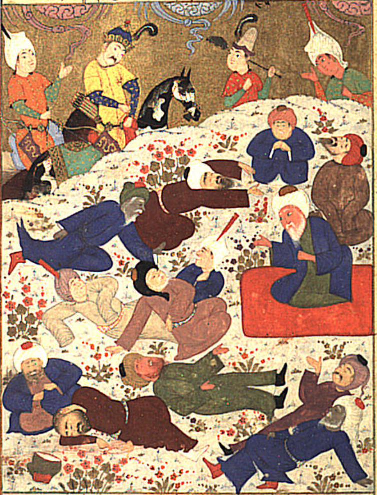
بری برگی از ما در آمد درخت   چو زاده فلک برگ او ساخته
پدر گشته فرزند زیبا ز او   نوا گر زهر پرده‌ای راز او
تماما که چون زاده باشد بجای   نهاده بود بر سر گنج پای
زغیرت مشوش آمد چو دریا بجوش   تلطف کرد با مرد گوهر فروش
بس آنگاه بسیار بنواختش   یکی اندر میان خود ساختش
مغنی نه زآهنگ ما ساز کن   یکی پرده زآهنگ خود باز کن

انکار [illegible] حکیم بر سخنان هرسه و ملک با ایشان

که ما را سر پرده تنگ نیست   بجز بی فراخی در آهنگ نیست
بهر دقتی فیلسوفان روم   فراهم شدندی زهر مرز و بوم
برآراستندی فرهنگ و رای   سخنهای جان پرور دلربای
کسی را که حجت قوی‌تر بدی   به حجت بران سروران سر شدی
دران داوری هر کس تیز مغز   سخن گفتن اندیشه داشتی نغز
ز هر کس که او حجتی بیش داشت   سخنهای او برتری بیش داشت
یکی گفت [illegible] از روحانیان   برون [illegible] بر فزونی عیان
[illegible]   بانکار او [illegible] انجمن
که هرچه او بگوید بیان بگرویم   سخن گرچه زیبا بود بشنویم
تغیر دهیمش ز انکار خویش   بانکار شوان سخن برد پیش
بران گنج‌دان خاک ریزی کنم   ز دریای او آب ریزی کنم
گر چون نهم پیش آن نی بدرد [illegible]   جهان عهد [illegible] شد [illegible]
سخن [illegible]   [illegible] آرام [illegible]
[illegible]   [illegible] باز گرو
نبرگفته حجتی باز بست   که چون نور در دیده و دل نشست
ندید آن سخن را بر ایشان پسند   خر انکار کردن به بانگ بلند
دگر باره گنجینه نو گشاد   اساسی دگر باره از نو نهاد
بیانی چنان روشن و دلپذیر   که در دل نه در سنگ شد جایگیر
دگر ره ندید آن سخن را شکوه   بانکار خود دیدشان هم گروه
سوم باره از رای مشکل گشای   نمود آنچه باشد حقیقت نمای
سخنهای زیبنده دلنواز   بر ایشان فرو خواند فصلی دراز
ز جنباندن بانگ چندان جرس   سری در سماعش نجنباند کس

337

چو گوینده عاجز شد از گفت خویش   زبان گشته حیران گلو کرده ریش
خبر داشت کز راه نابخردی   ستیزند با حجت ایزدی
چو در کس ز خفتش نشانی نیافت   بخندید و روی از ستیقان بتافت
بر ایشان یکی بانگ بر زد که های   مجنبید کس تا قیامت ز جای
همان نغمه بر جای شهناد مرد   ز جنبش فتادند و گشتند سرد
چو در پرده راست کج باختند   ازان پرده شان [illegible]



35

سر افگنده چون آب در پای خویش   وز ستردی فسرده بر جای خویش
سکندر چو زین حال آگاه گشت   چو انجم بران نجم بر گذشت
ازان چشمه سرو با بوی مشک   یکی سروتر مانده شمشاد خشک
بپرسید کس پیش بو و گفت راز   که علت در آسمان کرد باز
سکندر بر آن نیز [illegible] گشت   وز انجا بدر کالبد باز گشت
تعلم نه خویشتن با کسی   ازان داستان داستانها بسی
که هر کس ز افلاطون شمشاد پیش   [illegible] ماند و شمشاد خیش
گروهی که از حق گرفتند گوش   بمردند چون یافه کردند هوش

و کرده

درآمد باو نیز طوفان خواب
فرو برد چون دیگران سر بآب
شدند آگه آن زیرکان در نهفت
که استاد دانای ایشان چه گفت
مغنی ره راستان ساز
نوازش کن آن راه جان نواز
چنان زن نوا از یکی تا بصد
که در بزم خسرو زدی باربد

انجام شدن روزگار مولف رحمه الله

نظامی چو این داستان شد تمام
بعزم شدن نیز برداشت گام
ز بس روزگاری برین بر گذشت
که تاریخ عمرش ورق در نوشت
فزون بود شش مه ز شصت و سه سال
که بر عزم ره بر دهل زد دوال
چو حال حکیمان پیشینه گفت
حکیمان بخفتند او نیز خفت
رفیقان خود را بگاه رحیل
ز آوازه خبر داد وگاه از دلیل
بخندید و گفتا که آمرزگار
بآمرزشم دارد امیدوار
ز ما رحمت خویش دارید دور
شما وین سرا ما و دار السرور
درین گفت و گو بد که خوابش ربود
تو گفتی که بیداریش خود نبود
مغنی ره رامش آور پدید
که غم شد بپایان و شادی رسید
رونده رهی آنکه بر رود ساز
چو عمر شه آن راه باشد دراز

در خاتمت مجلد دوم از اسکندرنامه

کز آن بخردانه سپید روزگار
خرد ماند بر شاه با یادگار
بقا باد شه را بنیروی بخت
بر و باد سرسبزی تاج و تخت
ملک عز الدین آنکه چرخ بلند
باو داد اورنگ خود را کمند
گشاینده راز هفت اختران
ولایت خداوند هشتم قران
نشسته به بزم کسری وکی
فریدون صفت شاه پرورنی
لبش حقه نوشداروی عهد
ورو زنده این چرخ پیروزه مهد
ز شیرینی خیمه گوش او
شده گوش حلقه در گوش او
چو بزمی برآراید از بامداد
نشیند در آن بزم چون کیقباد
در آن انگبین خانه چینی چو نخل
بجوش آمده زو فنونان نحل
چو هر ذو فنونی بفرهنگ و هوش
بسا یک فسانه که مالید گوش
نشسته بهر گوشه گوهرکشی
بر انگیخته آبی از آتشی
ملک پرورانی ملایک سرشت
کلید در باغهای بهشت
وزیری نهد پیشش از نظام
باکفی الکفاة برآورده نام
چو شه چون ملکشه بود دستگیر
نظام دوم شاید او را وزیر
ز هر کشوری کرده شخصی گزین
ز هر کار آویزش بلند آفرین
چو گل خوردن باده شان نوشخند
چو بلبل بمستی همه هوشمند
همه نیم هشیار و شه نیم مست
همه چرب کشاده شه چرب دست
که دارد چنین بزمی از خسروان
چرا و هم ملک هم جهان پهلوان
در آن بزم کاشوب با کار نیست
خرابی نامه نغز را بار نیست
بدان تا جهان را تماشا کند
رصد بندی کوه و دریا کند
گهی تاختن در طراز آورد
گهی در حبش ترکتاز آورد
نشسته جهانجوی بر جای خویش
جهان ملک آفاقش آورده پیش
بفیروزی این نامه دلنواز
در هفت کشور بر او کرده باز
بدو مجلس شاه خرم شده
تصاویر پرگار عالم شده

خدای وارث

خدای وارث بزم کیخسروی
بیازوی تو پشت دولت قوی
نظر کن درین جام گیتی نمای
بپرس آنچه خواهی ز گیتی خدای
خیال چنین خلوتی زادهٔ
دو با فروشسته شهزادهٔ
بمن بر جهان در گشاد و کلید
که دری ز نه دریا آمد پدید
که تا میل زد صبح بر تخت عاج
جهان از نیامود چون چرخ تاج
چو عهد آمد اول بتقدیر کار
اگر عهدی آید شکستی مدار
برآرای بزمی بدین خرمی
مگر بیند چون آسمان بر زمی
چه بودی که در خلد آن بزمگاه
مرا کیمیای دادی اقبال راه
نگاران بهی بزم آراسته
نگارم شدی بنده برخاسته
چو آن آوری زیب درد و بای
که در عهد من شوکتم گفت جای
فرستادن جان بمینوی پاک
بباز رحمت آوردن از تیره خاک
دو گوهر بر آمد ز دریای من
فروزنده از دو بستان رای من
یکی عصمت مریمی یافته
یکی نور عیسی برو تافته
بخوبی شد این مهد بر مشتری
چو شمس آن بر و شمن دلی نقی
بنیکی که شه دوستروی نام
یکی مقبل و دیگر اقبال نام
فرستاده ام هر دو را نزد شاه
که یاقوت را درج دارد نگاه
عروسی که با مهر ما در بود
به او پرده دارش ادب بود
بیاید چو آید بر شهریار
چنین بردگی را جهان دیده دار
چو من تن بخاص تو جان داده ام
جگر نیز با جان فرستاده ام
جهان باز کرد انفس خویش
گر امید من باشد از بخشش
مرا تا بدینجا سپرده سخن
تو دانی دگر هر چه خواهی بکن
درین داوری بخت یار تو باد
سعادت مدد بخش کار تو باد

خاتمت مجلد دوم اسکندرنامه

چو گوهر برون آمد از کان کوه
ز گوهر خران گشت گیتی ستوه
میان بسته هر یک بگوهرخری
خریدار گوهر بود گوهری
بمن گوهر آورده از کان سنگ
بگوهر فروشی ترازو بچنگ
نه از بهر آن کاینچنین گوهری
فروشم بگنجینهٔ کشوری
نگارونی قفل واران گنج
طمع ارم اندازهٔ دسترنج
فرو ماندن از بهر کم سیم نیست
بلی ماه با مشتری خویش نیست
بنوشنده باز جویم بهوش
گر از ناکسی نام گوهر فروش
کم خوانی کوه کردن چو دیو
همان چون دوان کشیدن غریو
بسیلاب در گنج پرداختن
جواهر بدریا در انداختن
ازان به که در گوش تاریک مغز
گشادن در دوستانهای نغز
سخن را نیوشنده باید نخست
گهر بی خریدار ناید درست
مرا مشتری هست گوهر شناس
همان گوهر افشاندن بی قیاس
ولیکن ز سنگ آنمایان کوه
پی من گرفتند چندین گروه
چو لعل شب افروزم آمد بچنگ
ز سر منجنیقی گشاده بسنگ
که ما را ده این گوهر شب چراغ
وگر نه گرانی برون بر ز باغ
گرشغم از آن بختی کارشان
ز بی وزنی پیچ بازارشان
گوشتاخی درنه سر نیکی است
پسند نوادر هم آن یکیست
ز دزد در گذر پیچ دریاست این
بها کو که سنجی چه بهاست این

چو در بیع دریا نشیند کسی
خزینه بدریاش باید بسی
بدریا کند بیع دریا پدید
که دریا بدریا تواند خرید
بر آوازه کان شد بگیتی بلند
از اندازه بود کیتی پسند
چو بی وزنی باشد اندازه را
بلندی کجا باشد آوازه را
درین نکته کز کل بود زیک را
چو اینست پوشیده و نیک را
وگرنه من از بنات راج ده
گر دزد را دانم از تاج ده
نه زانست چندین شغب راندم
همان آیت فاقه برخواندم
که با من جهان [illegible] میکند
ستورم سبک زحمتی میکند
تهی نیست از تره خوان من
زبانم درینست افغان من
چو پرگار زینت نباشد درست
قلم چون بگردد ز پرگار رست
عروسی که با تن بسیجی بود
همه دارش از خیر پیشی بود
بیک جم پیمانه سال من
شد از رونق بازار کیمیاگر سخن
صد و در هزار و نقد سکاک
سوم زو بنجاه بیت از فزای
همان نقره خام که خوش روی
سموزم [illegible] سرود دارد نوی
مسوزم زمانه بنیروی بخت
دهد در بدامان دو دیبای تخت
ولی دارم اندیشه سربلند
که بر صید شیران گشایم کمند
چو شیر افکنم صید خود بگذرم
خورد سینه روباه دمن خورم
چو سر سینه را گربه از دیگ برد
چه سود از عجوزه کند سینه خرد
جهانی چنین در تماشا نشستن
بهمی چنین گنج انداختن
بشصت آمد اندازه سال من
نشد زو [illegible] اندازه حال من
همانم که بودم بده سالگی
همان دیو با من بد لالگی
گذشته جهان شد که بادی بدشت
فرو مانده هم زود خواهد گذشت
درازی و کوتاهی سال و ماه
حساب رسن دارد و دلو و چاه
چو دلو آبی از چه نیارد فراز
رسن چاه کوتاه خواهی دراز
من این کشتم و رفتم و قصه ماند
ببازی نمی باید این قصه خواند
نیوشنده به کز غم خود خورد
که او نیز ازین کوچه بیگذرد
بگوید که او چون گذشت از جهان
کند چاره خویش با همرهان
یکی روز من نیز در عهد خویش
سخن یاد میکردم از عهد پیش
غم رفتگان در دلم جای کرد
دو چشم مرا اشک پیمای کرد
شب آمد یکی زان عزیزان بآب
چنین گفت با من بهنگام خواب

غم نابدان شرط خوردن توان
که باشی تو بیرون از این همرهان
چو با کاروانی درین تاختن
همی کار خود باید ساختن
از آن شب بسیج سفر ساختم
دل از کار بیهوده برداختم
که ایمن بود مرد بسیار هش
ز غوغای این باد قندیل کش
برآورد خم می فروشی خرم
چو می جامه را چون نمی درزم
گر از پشت گوران بیارم کباب
ز گور شکم هم ندارم عذاب
سخن نیست با بوده با بعد ازین
سخن مختصر به بود راز توتیش
گر افزونکی شد ز روغن دروغ
ز بی روغنی جان سخن چون چراغ
الا مومیای پر اقبال شاه
که هم نیک بختی کند سال و ماه
چو طفل از نظامی خوری زنکم
که از نان چو طفلی تهی شد شکم
خدایا تو این عقد یک رشته را
برومند بار هنر گشته را
به بی یاری اندر جهان یار باش
شب و روزش از بد نگهدار باش
به پایان شد این چیستان دری
به پیروزی فال و نیک اختری
[illegible] نشستن بفال مسعود باد
وزین چیستان [illegible] بیهوده باد
دری بود ناسفته من سفتمش
بلوحی ترین حالی گفتمش
از آنجا که بر مقبلان نیست دست
عجب نیست گر مقبل آرد بدست
چو برخواند این نامه را شهریار
خرد یاورش باد و در سنگ بار
همین داستان باد از و سربلند
هم او باد ازین داستان بهره مند
نظامی بدو عالی آوازه باد
بنظمی چنین نام او تازه باد
برو باد فرخنده چون نام او
از آغاز او تا بانجام او

بیمن توفیق ربانی وعون عنایت سبحانی صورت اتمام وتکمیل یافت کتاب پرفواید ومعانی المسمی بخمسه
من کلام الشیخ الحکیم الصمدانی والعارف السالک المحقق الیزدانی عمدة الحکما المتالهین وقدوة العرفا
المدققین حکیم مجد الدین الیاس الملقب بنظامی گنجه قدس الله سره العزیز علی ید العبد المذنب الراجی محسن الکاتب
الشیرازی غفر ذنوبه فی تاریخ شهر شوال سنه اربع وثلاثین وتسعمایه وصلی الله علی خیر خلقه محمد وآله اجمعین الطیبین الطاهرین
وسلم تسلیما کثیرا دایما ابدا

[١٤٠٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٥ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : كليات هاتفي(١) .

المؤلف : عبد الله بن محمد الْهَرَوِيّ ، الجامي ، الخبوشاني ، هاتفي ، الباطني ت ٩٢٧ هـ/ ١٥٢١م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٧ ، الورقة ٢٤٤ × ١٧٧ـ١٧٠ × ٠٦٦ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : شيرين وخسرو

خدا وندآ بعشقم زندكي ده بفرقم تاج عز بندكي نه
من نا داكه هتم طفل اين راه كن أز لوح دلم تعليم الله . . .

آخره : . . . .

درين لا جوردي سراي دودر زد نبال مطرب رسد نوحه كر .

كتبه العبد المذنب محمد رضائي أنسي(٣) ؛ النسب ، بدار السلطنة السنية قسطنطنية المحمية غفر له .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية . **الناسخ** : محمد رضائي أنسي . **الوضع العام** : خطّ التعليق النفيس ، والعناوين مكتوبة بالذهب ، والصفحة الأولى من كل قسم من

---

(١) HAMSA- i HATIFİ .

يتضمن كليات هاتفي : خسرو وشيرين ، الورقة : ١ . وتيمور نامه ، الورقة : ١٦٠ ، الورقة : وإسماعيل نامه ، الورقة : ٢٥٥ ـ ٢٨٠ . وللمؤلف منظومات أخرى .

انظر : كشف الظنون : تاريخ تيمور : ١/ ٢٨٩ ، تيمور نامه : ٥٢١ ، خسرو وشيرين : ٧٠٤ ، شاه نامه : ٢/ ١٠٢٦ ، ظفر نامه : ٢/ ١١٢٠ ، ليلى ومجنون : ٢/ ١٥٧١ ، هفت بيكر : ٢/ ٢٠٤٥ .

(٢) HATIFİ ABDULLAH .

الهاتفي الْمُتَوَفَّى سنة ٩٢٧ هـ : هو ابْن اخت الْمولى عبد الرحمٰن الجامي ، صنف تيمور نامه مثنوي منظوم فِي التَّارِيخ= ظفَر نامه = ظفر نامهء تيموري ، فارسي ، طبع لكهنئو الهندية سنة ١٨٦٩م ، وفي مدراس سنة ١٩٥٨م . خسرو وشيرين = شيرين وخسرو ، فارسي ، طبع في موسكو سنة ١٩٧٧م ، شاه نامه للملوك الصفوية مثنوي منظوم في التاريخ ، فارسي . ليلى ومجنون مثنوي منظوم فارسي ؛ طبع في كلكتا سنة ١٧٨٨م ، وفي لكهنئو بدون تاريخ . وهفت منظر = نظيرة هفت بيكر ، منظوم فارسي . وساقي نامه مثنوي منظوم في الأدب ، فارسي . وديوان هاتفي .

انظر : قاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٦/ ٤٧٢١ ، وهدية العارفين : ١/ ٤٧١ ، والذريعة في تصانيف الشيعة لآغابُزرك الطهراني : ٩/ ١٢٨٤ .

(٣) انظر : الرقم الحميدي : ١٤٦٧/ ٢٣ .

المخطوط نفيسة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والكتابة ضمن جداول مذهبة ، والعناوين مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني نفيس مُذهّب وملون ؛ وبطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٨ .

RAGIP PAŞA - 1095
ESER ADI:HAMSA-i HATIFİ
MÜELLİFİ: HATIFİ ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED RIZA el-ÜNSİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: İSTANBUL
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 277 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 244*177-170*066 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١٠٩٥

مثنويهاى عاشقى

خسرو و شيرين ليلى و مجنون هفت منظر تمرنامه اسمعيل نامه

[illegible]

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١٧٥

١٠٨٥

كليات سلطان
الشعرا مولانا عبد الله
هاتفي عامله الله تعالى
بلطفه الخفي وفضله
الوفي امين

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı 934/1-5

سطر ١٩

شیرین و خسرو

خداوندا بعشقم زندگی ده
بفرقم تاج عز بندگی ده
من نادانکه هستم طفل این راه
کن از لوح دلم تعلیم الله
الف الله را شمعی فروزان
وزان روشن شبا تیره روزان
پی قرب حق ارباب محنت
ز لامش کرده قلاب محبت
ز طوق هاى او نزدیکه ره
گریبان هدایت را بده زه
بود هر فرجه اش از راه تحقیق
دری کز وی درآید اهل توفیق
الهی در حریمی ده مرا راه
که باشد کنگر ایوانش الله
بسویت هدهد لطفت محتاج
که از الله بر فرقش نهی تاج
خدایا جانب خویشم نشان ده
ز شر نفس بدکیشم امان ده
جلا ده دیده جانم الهی
عطا کن نور ایمانم کماهی
بذکر خویش گویا کن زبانم
ز شیرینی آن خوش کن دهانم
مرا کاری که می باید بر آن دار
بلند آوازه ام گردان دران کار
دری کش سفته ام در روزگاران
مشرف کن بگوش هوشیاران
برین گل را چراغ بوستان گوی
وزین باید دماغ دوستان بوی
چو بنمود این عروس طرفه بکر
رخ زیبای خود از غرفه فکر
بسوی این بت شیرین شمایل
دل نظارگی را ساز مایل
بود هر لحظه شیرینیش از نو
که هست این زاده شیرین و خسرو
چنان بر فرق نه از حسن تاجش
که با مشاطه نبود احتیاجش
وز آن کاری که ایزد کرد یاری
نمی بیند کسی زان شرمساری
بیا ای طوطی فکرت سخنگوی
که می گردد بکامت این کهن گوی
برو ای خامه این ره را تبارک
که آمد این سفر بر ما مبارک
ز هر حرفی که گردی نکته پرداز
بنام ایزد بیچون کن آغاز

افتتاح نامه بنام خدا

بنام آنکه ما را زندگی داد
وزان پس مژده پایندگی داد
نفس را توشش از حرف جانبخش
زبان را از نفس حکمت روان بخش
خرد بخشید تا او را بدانیم
ز گرد غیر او دامن فشانیم
چو قرآن داد ما را پیشگاهی
که هر سطرش بمقصود است راهی
ز باغ صنع او طوبی نهالی
ز کلک او سواد هر خالی
بر آب از آدمی زد نقش زیبا
که باقی ماند همچون نقش دیبا
گرفت از پنجه خورشید ناخن
که گیرای ماه نو ابروی خود کن
چمن پرداز باغ آفرینش
نظر بخشای ترکیبات بینش
حلی بند عروسان بهاری
خرام آموز کبک کوهساری
قد افراز سهی سروان خلخ
جمال افروز رعنایان گلرخ

جفا آموز چشمان غزالان   شکیبایی ده دلهای نالان
ملامت بخش شیرینان پرشور   سلامت دار غمگینان مهجور
طراز آرای خلعتهای امید   ملون ساز نغمتهای جاوید
قلم در خط کش هر ناصوابی   ز ره بردار هر سد حجابی
خطاپوش خطای عذرخواهان   براه آرنده گم کرده راهان
مقرنس ساز این طاق مقوس   مقوس بند این زیبا مقرنس
پی بازیچه این کودک خاک   ز پروین مهره بند مهد افلاک
نگون سازنده تخت منی گوی   زبون دارنده بخت دنی گوی
یکی را خواند کافر تا براند   یکی را گفت مومن تا بخواند
نه مومن را بدینش آگهی بود   نه کافر را ز کفرش گمرهی بود
یکی را داد از نعمت جهانی   یکی را کرد حاجتمند نانی
نه این را ساخت مفلس از شکایت   نه آن را کرد منعم از حمایت
نه رزق او کم و نه زان او بیش   خورد هر کس ز خوانش قسمت خویش
ز بی آبی یکی را جان برآرد   یکی را عمر در عمان سرآید
بود زین هر دو هر یک در مقامش   نه افراطت نه تفریط نامش
ز هستی هر که را داده نشانی   ز بهر شکر او داده زبانی
بشکر او زبان آب در کام   بود جنبان و ماهی باشدش نام
فلک پیرست سرگردان یادش   عصا بر کف بود از گردبادش
نه کوهست این که می بینم فلک سای   زمین در جستنش برخاست از جای

دوتا زلفین خوبان سمن بو   کنندش سجده در محراب ابرو
بود هر برگ لاله از سر حال   زبانی در بیان وصف او لال
بنفشه در سجودش خاک بوسان   خمیده همچو زلفین عروسان
صنوبر را که تن خالی ز جانست   ز انفاس صبا تسبیح خوانست
درین بستان سراچه خار و چه خس   شدند از حال خود آگاه هر کس
دل ما همچنان از کار غافل   نشسته پیش یار از یار غافل

مناجات اول

خداوندا عدم ماوای ما بود   مقام بی مقامی جای ما بود
ز فکر این جهان آسوده بودیم   حدیث این جهان نشنوده بودیم
ز هیچ انگیختی این نقش بر هیچ   نهادی این همه بنیاد بر هیچ
پس آنکه زید و عمرش نام کردی   ز نعمتهای خویش انعام کردی
ز قرآن وعده آینده دادی   نوید نعمت پاینده دادی
بامر و نهی کردی ره نمونی   معین ساختی چندی و چونی
ولی از ما بجز عصیان نیاید   طریق شیوه احسان نیاید
اگر فردا بفعل ما کنی کار   شود بر ما زبونان کار دشوار
بیا بگذار ما را کردگارا   بلطف خویشتن بردار ما را
ز خود غافل مکن ما را زمانی   مران جز نام خود بر ما زبانی
خدایا ما که هستیم اسیران   بایمان دار با ایمان بمیران
چو آییم از گنه شرمنده و پشت   فرو مگذار هیچ از لطف خویشت

تمرنامه

بنام خدایی که فکر خرد   نیارد که تا کنه او پی برد
همین دید از و عقل چون بنگریست   که هست او ولیکن ندانست چیست
چه هستی که شد هست از و هرچه هست   زبردست هر دست او راست دست
بزرگی که هرگز نبود دست خرد   سوی آن بزرگی خلل ره نبرد
بصیر و سمیعست بی چشم و گوش   منزه بود علمش از عقل و هوش
بصیری که در پردهای خیال   نهان گشته کانرا ببیند جمال
رحیمی که بر هیچکس در نبست   اگر حق پرستست اگر بت پرست
کریمی که تا خوان احسان نهاد   بر آن خوان نهاد آنچه بتوان نهاد
بساط زمین و بسیط فلک   برآراست از آدمی و ملک
جز او کس خداوند این خانه نیست   همه زان او بنده و بیگانه نیست
بود ظاهر و باطن هرچه هست   هم از آستینش طلب هم ز دست
مبرا ز بهتان غایت بود   که بی ابتدا بی نهایت بود
بود کارفرمای بخشنده کار   هم آموزگار و هم آمرزگار
خطا ره نبرده سوی خامه اش   منزه ز سهو و غلط نامه اش
دل خلق غمگین از و شاد از و   جهان راست بیداد از و داد از و

نشد خوار او را ز مردم عزیز   عزیزش نشد در جهان خوار نیز
می از عشق او در خم آورده جوش   ز جبه برآورده صوفی خروش
گل دیر و مسجد بهم ساخته   چلیپا و محراب پرداخته
مؤذن فرست مناجاتیان   مغنی رسان خراباتیان
دل زاهدان را بمحراب بست   در ابروی ساقی دل می پرست
برحمت کند سوی نیکان نگاه   بعذر بدان نیز بخشد گناه
در لطف بر نیک و بد کرده باز   ز نیکان غنی و ز بدان بی نیاز
بلطفش امید سیاه و سفید   وز و نیست ابلیس هم نا امید
کند عاصیان را بعصیان دلیر   که رحمت فرستد ز بالا بزیر
بود لطف عامش پناه همه   بامید عفوش گناه همه
رقم زد چنان صفحهٔ عدل و داد   که بر حرفش انگشت نتوان نهاد
نهان خانهای دلش انجمن   نه جامه شود حایلش نی بدن
بی دیدن هر خطا و صواب   غنی از چراغ و بری ز آفتاب
نه آواز کس و نی ازو کس بود   ز بالا و پایان مقدس بود
جوانی و پیریش همراه نیست   ز کنه کمالش کس آگاه نیست
فراهم نیاید که در هم شود   زیاده نگردد که تا کم شود
نشد ملک از کس باو منتقل   که در استقلالش توان بست دل
نشد خواهش هیچکس تا نخواست   نشد کار کس کاسته تا نکاست
نگارندهٔ حرف بیم و امید   رقم سنج لوح سیاه و سفید

اسمعیل نامه

سخن سنج ای طبع سحر آزما
زحمد شهنشاه ملک بقا
خدایی که امیدواری ازوست
فرومانده را رستکاری ازوست
زکنهش نباشد کسی بهره مند
چه آکه بود نقش از نقش بند
ز بسیاری کردش ماه و سال
بقصر جلالش نیامد زوال
همه کار او عدل و احسان بود
باو نسبت ظلم بهتان بود
بود لاف دانش اکرچه بسی
جز او نیست دانا ولیکن کسی
نیامد جز او هیچ کس را ز دست
که بتواند از نیست انگیخت هست
باو زنده هر چیز جانیش هست
ثناکوی او کر زبانیش هست
بهر مرغ دآده زبان دکر
وزآن هر زبانرا بیان دکر
ز خرد و بزرکش ز که تا بکوه
کمر بسته در خدمتش هر کروه
کیا در زمینش تمنا کند
برآورده سر روی بالا کند
نم از آسمان نیز آید فرو
پی سجده اش چهره بر خاک سو
کبوتر که پشمینه کرده عبا
زده چرخ صوفی صفت در هوا
نکردید پیدا که پنهان شود
نه جمع آمده تا پریشان شود
بسمعش رسد ناله هر فقیر
نه دربان بود بر درش نه امیر
بود رتبه عالی کبریا
منزه ز آلودکی و ریا
باهل تکبر درش باز نیست
نیازست مقبول او ناز نیست
قبولش فقیران پشمین عبا
نه بالانشینان اطلس قبا
بعالم بود هر که درویش تر
بود بر درش قدر او بیش تر
سفال کدایی هر بی نوا
به نزدش به از جام کیتی نما
ز مسجد برآورد بانک نماز
تهی خانه او ز بربط نواز
پناه همه در فروماندکی
چه در مردکی و چه در زندکی
دری را که دربست نتوان کشاد
رهی را که بنمود بستن نداد
نیفتاد آنکس که برداشتش
نشد باز آن در که انباشتش
بهر چیز هر کس سزاوار بود
باو داد چندانکه در کار بود
ز بال مکس تا پر جبرئیل
ازو دید پرواز بی قال و قیل
کلامش ز کام و زبان بی نیاز
فسون زبان بند هر سحر ساز
کر آب خضر زندکانی دهد
بآن آب هم او روانی دهد
هر آن خوان روزی که آراستش
که می باید افزودنی کاستش
پی بخشش عاصیان خجل
ز آیات رحمت نوشته سجل
اکر او نیارد چه یارای کس
که آرد برون از درون یک نفس
چه جن و چه انس و چه حور و ملک
ید قدرتش ساخته یک بیک
در حق نهان کرده در دانه
بیک قطره آب فرزانه
می از عشق او در خم آورده جوش
ز جبه برآورده صوفی خروش

همه کوه کردوان رستم کمان
برستم کانی فرید زمان
عقاب آشیان کوهسیان دلیر
به تیر و چو پیل و ببازو چو شیر
صف آراستان کوه میان دو دشت
نهادند بر کوهه کوه پشت
چو تیر قضا بی خطا تیرشان
هژبران هر بیشه نخجیرشان
پلنگان پیل افکن سرد مهر
در ایشان هراسان پلنگ سپهر
دو لشکر بعیوق بر کرده گرد
رسیدند بر جلوه گاه نبرد
ز بس گرد بر رفته از هر کران
زمین شد سبک آسمان شد گران
لب آراست سر خیل شروان گروه
به پرخاش جویان رستم شکوه
که ای پهلوانان مدارید بیم
نمی باید اندیشه کرد از غنیم
بشیوه برآرید ازینها نفیر
توان رستن از تیغ دشمن بتیر
توانگه بتیر از بد اندیش رست
بشمشیر و نیزه مفرسای دست
بدشمن سخن گوی اول بتیر
که تیرت برآرد ز جانش نفیر
گر از تیر نتوانیش کرد پست
گر او تیغ راند ترا نیز هست
بچاچی کمان تیر کردید جفت
ز پیکان همه مهره پشت سفت
ز تیر جگر دوز فرسوده مشت
درآمد بسینه برون شد ز پشت
ز بس در هوا تیر جم بر شده
بفرق یلان سایه گستر شده
نشسته بسی تیر در مرد جنگ
درختی خدنگی شده هر نهنگ
چو شه دید کز تیر جوشن گداز
بسی شیردل گشته کشت و فگار
چنین داد فرمان بفرمان بران
که ای نامداران لشکر ز فتران

نکونساری دشمنان دیر شد
که نیزه و وقت شمشیر شد
بگیرید در زیر شمشیرشان
نه روبه گذارید نه شیرشان
تن از تیر بیند اگر روزنی
کند نیزه دروازه در تنی
به تیری یکی را توان کشت بس
به تیغی توان کشت بسیار کس
ز شمشیر براق برنده فرق
بیاموز شمشیربازی ز برق
یکی قلزم فتنه آمد بجوش
که می برد عقل از سر از مغز هوش
دهاده برآمد ز هر دو گروه
بهم در ستیزه ز آهن دو کوه
ز شمشیر شمشیرزن تیزتر
ز چشم بتان فتنه انگیزتر
تبرزین نهادند بر یکدگر
درختان نگون می شدند از تبر
کله ها تر از آب خنجر شده
شده خشک لبها از ان سر شده
شده جان ستان نیزه هر کسی
چو طوبی قد آن فتنه در سر بسی
بگردون برآمد ز گردان خروش
برون برد هوش از دماغ سروش
ز خارستان آتش فتنه تیز
زمین فتنه خیز آسمان فتنه ریز
سلامت برون برد رخت از جهان
پری وار شد تن در بسی نهان
ز کشته فتاده هزاران بدن
نه تابوت و نی نوحه گر نی کفن
ز هر دو طرف ماجرا شد دراز
نمی شد گره های آن رشته باز
ولی عاقبت آسمان بلند
فرو ریخت بر خاک شروان گزند
باخر صف آرای شروان گروه
نیاورد تاب جهان شکوه
فرو ریخت ان کوه از ان زلزله
گسسته شد آن آهنین سلسله

همه خیل شروان ازان رستخیز فتادند در زیر شمشیر تیز
پذیرفت خورشید قدرش زوال درافتاد از اوج گاه جلال
فتاد از سرش افسر و سر ز تن عنانش شد از دست و دست از بدن
ز بس سیل خون آمده از ستیز فروبسته بر خصم راه گریز
ازان صید که هیچ صیدی نخست نبودی تنی کش سنانی نخست
گرفتار در دست رویین تنان یکی را گریبان یکی را عنان
شدند آن همه کشته و دستگیر چه پردل چه بی دل چه برنا چه پیر
نیامد کسی در سرای سپنج که بیرون نشد با دو صد درد و رنج
چنینست رسم سرای سرور درو گاه ماتم بود گاه سور
درین لاجوردی سرای دودر ز دنبال مطرب رسد نوحه گر

کتبه العبد المذنب محمد رضای [illegible]
بدار السلطنه السنیه قسطنطینه المحمیه غفر له

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور براغب
وکفی عبده ۱۱۷۵

[١٤١٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٦ . تركي

عنوان المخطوط : ديوان خيرية[١] .

المؤلف : يُوسُف بن عبد الله الرهاوي ، القسطنطيني ، العثماني ، الأورفلي ، نابي ، غفار زاده ت ١١٢٤ هـ/ ١٧١٢م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٠ ، الورقة ٢٠٧ × ١٣١ ـ ١٤٠ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : ديوان خيريهء حضرت نابي

حمد أول الله كريم الشانه   مبدع دائرهء إمكانه
كه ايدوب خانه صنعي تدبير   نسخهء عالمي ايتدي تحرير
رحمت عام خداوند كريم   ايتدى عالمده فيضي نعيم ...

آخره : ... مطلب لازم خير دُعاء ...

ايلسون كوشكى كل حرف طرب   كونك اولسون حبب خذه سلب
هر شبكك قدر أوله هر روزكك عيد   كورسكك دولتانه عمر مزيد
چو نه ابو الخير قونلدي نامك   خير ايده حضرت حق انجامك .

HAYRİYYE . (١)

مثنوي منظوم تركي عثماني : خيريهء نابي = خيري نامه . وقد طبع في بولاق سنة ١٢٥٧هـ ، ١٢٧٦ هـ ، وفي إستانبول سنة ١٢٨٨ هـ ، ١٢٩٢ هـ ، ١٣٠٧ هـ .

. NABİ YUSUF er- RUHAVİ . (٢)

نابى الرُّومِي ، الباش محاسب ، الْكَاتِب الأديب الشَّاعِر المتخلص بنابي ، من شعراء عهد أمير المؤمنين السلطان العثماني الغازي محمد الرابع . قال وهو ينازع : « نابي بحضور آمد » ومجموع حروف هٰذه العبارة بحساب الجمل يساوي تاريخ وفاته سنة ١١٢٤ هـ . لَهُ من التصانيف المخطوطة المعروفة : ٢٨ عنواناً منها : تحفة الأمثال . وتحفة الْحَرَمَيْنِ ، طبع في إستانبول سنة ١٢٦٥ هـ ، ١٢٨٨ هـ . وترجمة حديث الأربعين للجامي منظوم تركي ، طبع في إستانبول بدون تاريخ ، وشرح حديث الأربعين ، طبع في إستانبول سنة ١٣٣١ هـ . وخير آباد منظومة تركية ، مخطوط في جامعة إستانبول : ٦١٠ ، ٥٠٩٠ . وديوَان شعر فِي مُجَلد (مخطوط مكتبة راغب باشا : ١١١٣) وهو مطبوع بِولاق بمصْر سنة ١٢٥٧ هـ ، ١٢٩٢ هـ ، ، وطبع في إستانبول سنة ١٢٩٢ هـ ، وذيل السّير النبوي ـ صلى الله عليه وسلم ـ لويسى الرُّومِي فِي مُجَلد ، طبع في بولاق سنة ١٢٤٥ هـ . و(فتح نامهء قمانجه = تاريخ غزانامه فِي محاربة قمانجه) ، طبع في إستانبول سنة ١٢٨١ هـ ، ومنشآت نابي مخطوط .

انظر : إيضاح المكنون : ١/ ٥٣٢ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥٦٨ . وعثماني مؤلفلري : ٢/ ٤٤٨ ـ ٤٥٠ ، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٦/ ٤٥٣٤ .

ملاحظات : توجد في آخره صفحة واحدة من الفوائد ، **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والجداول والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك بخاتم سعد الدين . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٩٠ .

RAGIP PAŞA - 1096

ESER ADI:HAYRİYYE
MÜELLİFİ: NABİ YUSUF er-RUHAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 50 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 207*131-140*073 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دیوان حضرت نابی

حمد اول الله کریم الشانه
مبدع دائرهٔ امکانه
که ایدوب خامهٔ صنعی تدبیر
نسخهٔ عالمی ایتدی تحریر
رحمت عام خداوند کریم
ایتدی عالمده فیضنی تعمیم
جنبش لطفه کلوب خامهٔ جود
چکدی لوح عدمه نقش وجود
بار اولوب رحمهٔ دشوار عدم
اولدی مفتوح طلسم عالم
ایتدی میزان بکف بود و نبود
عدم سنگ ترازوی وجود
اولیجق روی وجود آینه تاب
اولدی مرآت عدم صورت یاب
رفع اولوب لجهٔ تار عدم
پرده دن چیقدی سواد اعظم
دوشنوب عالمه قالیچهٔ خاک
اوستنه قوندی قباب افلاک
اولدی گردونه ایله بو چار فصول
کاسهٔ چار کول بزم قبول
امهاته ایدوب آبا ایله جمع
آرآره یاندی مجتبدن شمع
تا موالید ثلاث اولدی عیان
معدنیات نبات حیوان
یورویدی قافلهٔ لطف کرم
چیقدی عالم عقبندن آدم
ایلدی مرتبهٔ انسانی
غایت مرتبهٔ حیوانی
ایتدی بو صورت طلعتی ظهور
اکمل اشرف انواع ظهور
قورلوب سلّم ترتیب حکم
چیقدی تا صدر وجود آدم

آب گلده

آب گلده ایدیجک نقش ظهور
سجده یه اولدی ملائک مأمور
اولوب انسانده مراتب یرجا
اولدی منقول تفاصیل پیدا
کیمیسی شکر اولوب کیمی پیاز
اولدیلر بر بریدن ممتاز
رتبه رتبه اولوب انواع انام
درجاتیله ظهور ایتدی نظام
بی مراتب ییقلوب کون مکان
عالمک بیرینی طوتمز نادان
کورمز مصلحتن آتشک آب
ایدمز بلمز عمل باد تراب
ایدمز فراهنک افعالنی ذر
ویرمز چاشنیٔ ملحی گهر
کورمز دستک اوموزینی قدم
وارمز سیف مقامنه قلم
بصرک ایلدوکن گوش ایدمز
هوشک اندیشه سنی موش ایدمز
بزرکر یرینی طوتمز ذرکر
کشفکر کارینی بلمز دوکر
مالکک کارینی کورمز مملوک
بلمز احوال رعایای ملوک
کرم سروک ویرمز احکامن
زبلور خشک ترک فرجامن
سایه بلمز اثرک خورشیدک
جام بلمز طربن جمشیدک
عکسینی بویلجه درمجموعک
اکله اولدوغی قدر مطبوعک
اولدی مرآت تقابل پیدا
ضدیله منکشف اولدی اشیا
حکمت قدرته غایت یوقدر
بو تماشایه نهایت یوقدر
بو نظام اوزره دن اخراج جهان
عقلک ایردیکی قدر اول انکرا

رتبهٔ اخرت دنیا ده
جاری اولمش صورت معناده
منصوبات مراتب ذوق
بحر در موجه سنک غایتی یوق
ویدی سرقافله شهر شهود
بوقدر الا که مراتبله وجود
جمله دن ولایت اعلا
انبیا رتبه سی اندن ارقا
انبیا صدر سریر اعزاز
هر بری بدر منیر اعجاز
لیک سلطان سریر عالم
حضرت سید ابن ادم
حکم فرمای نگین لولاک
حطهٔ پیرای وما ارسلناک
کوهر ما حصل لجهٔ جود
میوهٔ نه طبق باغ وجود
فاتحه دخمهٔ کنجینه نور
علت غائیهٔ نقش ظهور
اوّلین حرف کتاب حکمت
مقصد معنیٔ لفظ نعمت
ابتدای نفس رحمانی
انتهای اثر ربانی
صورت معنیٔ معنای صور
نور بالاکش قندیل قدر
زیور صدر سرای هستی
خازن کنج بلند پستی
ختم کنجینهٔ سر کونین
سرهم دادهٔ قاب قوسین
صاحب مرتبهٔ او ادنی
عارف مسئلهٔ ما اوحی
زینت زین براق تمکین
رفرف آرای ره علیین
حکم فرمای بلاد ملکوت
نوربخشای فضای جبروت

نیتر

نیتر مشرق انواع علوم
خوجهٔ فن رسالات عموم
مورد وحی جلیل تنزیل
مخبر عنه بطون انجیل
صفوة الصفوه قند ارواح
نخبة النخبه اشباح ملاح
اشرف اشرف انواع بشر
احسن احسن تقویم صور
رحمت عالمیان روح جهان
مرکز دائرهٔ کون مکان
احمد الخلق محمد محمود
یعنی محبوب خداوند ودود
اصل کل مظهر اسم اعظم
جمله دن اولدی مراتبه اتم
صالدی آفاقه سروری سوری
اول ما خلق الله نوری
ختم اولوب ذاتی ایله عز و علا
مرکزین بولدی صفات علیا
ویردی دور فلکه ذاتی نظام
بدؤ ختم اولدی وجودیله تمام
خاک غیب ایچره تخم مستور
ایلدی میوهٔ بطوننده ظهور
کورینوب دوره میم سرمد
اولدی موجود احد ذات احمد
ایلسک اوّل ارکانی سؤال
اخر اسم محمد اکا دال
ایلیوب ذاتنه الله تعظیم
ایتدی بالذات صلوات تسلیم
ذاتنه اوله صلوتیله سلام
آل اصحابنه تا روز قیام

مطلب مجمل احوال

ای ابو الخیر محمد چلبی
ای ایدن ذاتنی مزین چلبی

مطلب لازم خیر دعا

حمد لله تمام اولدی سخن ایده لم ادعیهٔ خیره دهن
حضرت حق سنی معمور ایتسون غصه دن خاطرکی دور ایتسون
اوله سن نخل ایله برخوردار ایده سن عمر طبیعتده قرار
خیر ایده حضرت حق انجامک اعتدال اوزره کچه ایامک
ویره سون الله سکا عمر دراز اوله علم و عملده ممتاز
اوله سن قائم محراب صلاح بوله سن مرتبهٔ فوز فلاح
اولمیوب خلقه و حقه مغضوب سنی الله ایده محبوب قلوب
مسلکک اوله رسوم آداب خلق سندن ایده شرم و حجاب
آستانک اوله مأوی سرور خانه دانک اوله شایان حضور
جمع اولوب خانه که خیر برکت کیرمیه کیسه که مال رشوت
لقمهٔ زهر ربا ییمیه سن نه کوزل باده هوا دیمیه سن
لشکر عون مددکارک اوله صانع کون نکهدارک اوله
اوله سن دغدغه دن آزاده اوله هر استدیکک آماده
رزق ایچون چکمیه سن رنج تعب نعمتک اولمیه محتاج طلب
ایریشه نعمت حق بی زحمت حاسدک کورمیه روی راحت
بوله سن نعمت بی سعی و تحمل کوره سن راحت بی جنگ و جدال

احتیاج

احتیاج ایلمسون دستکابت بخش ایدوب سن اوله کس بالاذت
وهنک خواهش باز ایتمیه سن نکر بونه غیره نیاز ایتمیه سن
کشف حال ایتمیه سن بی درده التجا ایتمیه سن نامرده
هر نه ایسه تعلق نظرک اوله آتا لمغنیه ماحضرک
غیرک الیله نقدر اشیاسی بوله سنده انک اعلاسی
ثابت ایله چشم را تنک ایتیمک کمسه نک حالنه رشک ایتمیه سن
قانعکه بوله یه دخل اوهام کوزلرک کورمیه کرد آلام
دوشمه اول محنته کیم آه ایده سن کورمه اول حالی که اکراه ایده سن
کمسه دن چکمیه سن خجلت و بیم دستکیرک اوله ستار کریم
خاطرک اولمیه پامال ملال ایرمیه دولتکه دست زوال
هیچ خمیازهٔ غم چکمیه سن عمرک اولدقجه ستم چکمیه سن
سنکه میل ایلدیسک کوهر اوله طپراغه دل اوزادرسک زر اوله
فتح اولوب مخزن کنج نصیبک نقددن اولمیه خالی جیبک
اولمیه مصدر خواهش وهنک کوسترده نازمالی سفره نک
مالدن اولمیه خالی بوجاغک ناردن اولمیه خالی اوجاغک
لطفدن غیریه دست اچمیه سن خلقه لطف ایلمدن قاچمیه سن
لیک اولسون سخن ار کرم وهنک واسطهٔ لفظ نعم

چوق اوله مالك ایله اولادك
ارته اولادك ایله احفادك
مظهر موهبهٔ حق اوله سن
ایو اولاده موفق اوله سن
کورمه درد سر و چشم و دندان
اولمه محتاج حکیم دوران
خلعت عزت اوله دوشکده
شاید عافیت انکوشککده
زیر رانکده اوله توسن کام
اوله سن نائل کلکشت مرام
واره سن سیر کل و یاسمنه
باغنه باغچه چمننه چمنه
ملك كارك اوله باد نسیم
وقف اوقافك اوله ناز نعیم
اولمیه باغ دلك پژمرده
کمسه دن اولمیه سن آزرده
خاطرکی خصمی ویرانه ایچون
جمله مستکارك سانه ابه جون
دشمنك وار ایسه یا مالك اوله
خلق پروانهٔ اقبالك اوله
کمسه دن کورمیه سن چین جبین
نوله دخی بلمیه سن آه و انین
دشمنك خنده یه حسرتکش اوله
سینه سی یازده آتش اوله
ویرمیوب مهر تمسك دینه
بلك هیچ کیرمیه سن بابینه
کمسه نك اولمیه سنده حقی
کورمیه لختهٔ بلك وقتی
خصمیله محکمیه کتمیه سن
صحن عالمده کدر چکمیه سن
دائما صفحهٔ جمال اشلیه سن
خلقه سنك حقکی باغشلیه سن
دعوته کتمیه سن بی عزت
خانه دن چقمیه سن بی دعوت

دائما

دائما حرمت خدانه اوله سن
جامه پوش سر و سامانه اوکه
هر شبانکده یقه سن شمع عسل
کیرمیه مجلسنه دود کسل
دسته بسته اوده لر حلالك
عیش عشرتله کچه ایامك
یایدورب تازه به تازه جامه
کهنه کیدرمیه سن خدامه
پایمال سفلا اولمیه سن
طعنه کاه عقلا اولمیه سن
بولمیه طعنه محل کمسه سکا
دیمیه کمسه بو دونمردر اکا
آچلسون کوکلك کل خوش طرب
کوثنك دلسوز جیب خندهٔ لب
هر شبك قدر اوله هر روزك عید
کورسنك دولتکه عمر مزید

چونکه بو الجبر قوندی نامك
خیر ایده حضرت حق انجامك

[١٤١١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٧ .

عنوان المخطوط : ثمار القلوب في المضاف والمنسوب(١) .

المؤلف : عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي ، النيسابوري ، أبو منصور ت ٤٢٩ هـ/ ١٠٣٧م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٩ ، الورقة (١٣٫٥ × ٢١٠) الكتابة (٨٠ × ١٢٫٨) **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم .

البَاب الأول : فِيمَا يُضَاف إِلَى اسْم الله تعالى وذكره . الْبَاب الثَّانِي : فِيمَا يُضاف وينسب إِلَى الأَنْبِيَاء صلوَات الله عَلَيْهِم أَجْمَعِين . الْبَاب الثَّالِث : فِيمَا يُضَاف وينسب إِلَى الْمَلَائِكَة وَالْجِنّ وَالشَّيَاطِين . الْبَاب الرَّابِع : فِيمَا يُضَاف وينسب إِلَى الْقُرُون الأولى . الْبَاب الْخَامِس : فِيمَا يُضَاف وينسب إِلَى الصَّحَابَة وَالتَّابِعِينَ . . . الْبَاب الحادي وَالسِّتُّونَ :

---

(١) SİMARÜ'l- KULUB fi MUZAFÜ'l- MANSUB .

ثمار القلوب في المضاف والمنسوب ، ذكر أنه ألفه للأمير أبي الفضل عبيد الله بن أحمد الميكالي . توجد منه مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا : ١٢٠٧ .

نشر في القاهرة سنة ١٣١٧ هـ/ ١٨٩٩م ، وعلى هامشه كتاب نثر النظم وحل العقد . وعني بنشره محمد حسين بك أبو شادي ، بمطبعة الظاهر سنة ١٣٢٦ هـ/ ١٩٠٨م . ونهضة مصر سنة ١٣٨٤ هـ/ ١٩٦٥م ، ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٥م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٦٥٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٣٠٣ .

(٢) SA'LEBİ EBU İSHAK AHMED b. İBRAHİM .

عبد الملك الثعالبي (٣٥٠ ـ ٤٢٩ هـ) ـ (٩٦١ ـ ١٠٣٨ م) أديب ، ناثر ، ناظم ، لغوي ، إخباري ، بياني ، باطني . كان فراءاً يخيط جلود الثعالب ، فنسب إلى صناعته . واشتغل بالأدب والتاريخ ، من تصانيفه الكثيرة : فقه اللغة وسر العربية ، وسحر البلاغة وسر البراعة ، ويتيمة الدهر في محاسن أهل العصر مخطوط في مكتبة راغب باشا : ١٢٢٢ ، ونثر النظم وحل العقد ، وثمار القلوب في المضاف والمنسوب ، والمنتحل مخطوط في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٠٩٤ .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٧/ ٤٣٧ ـ ٤٣٨ . والعبر : ٣ / ١٧٢ ، ووفيات الأعيان : ١/ ٣٦٥ ـ ٣٦٦ ، وطبقات النحويين واللغويين : ٣٨٧ ـ ٣٨٩ ، ومعاهد التنصيص : ٣ / ٢٦٦ ـ ٢٧١ ، ودمية القصر : ٢ / ٩٦٦ ، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة : القسم الرابع / المجلد الثاني / ٥٦ ـ ٥٨٣ ، ونزهة الألباء : ٤٣٦ ـ ٤٣٧ ، البداية لابن كثير : ١٢/ ٤٤ ، وشذرات الذهب : ٣/ ٢٤٦ ـ ٢٤٧ ، ومرآة الجنان : ٣/ ٥٣ ـ ٥٤ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢/ ١٧٠ ، وتتمة المختصر : ١ / ٥٢١ ، وهدية العارفين : ١/ ١٢٥ ، وكشف الظنون : ١/ ١٤ ، ١٢٠ ، ٢٣٨ ، ٤٨٣ ، ٥٢٣ ، ٩٨١ ، ٩٨٥ ، ٢/ ١٠١٦ ، ١١٠٣ ، ١٢٨٨ ، ١٤٤٥ ، ١٤٨٨ ، ١٥٣٥ ، ١٥٥٤ ، ١٥٨٢ ، ١٥٨٣ ، ١٩١١ ، ١٩٨٩ ، ٢٠٤٩ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٣٨ ، ٢٤٠ ، ٣٧٦ ، ٥٧٢ ، وكنوز الأجداد : ٢٣٣ ـ ٢٣٨ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤٦٢ ـ ٤٦٣ . والأعلام للزركلي : ٤/ ١٦٣ ـ ١٦٤ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ١٨٩ .

فِي الجنات ؛ وَهُوَ آخر الأَبْوَاب ، جعلهَا الله تعالى أبواباً مَفْتُوحَةً للأمير السَّيِّد إِلَى أُمْنِيته ، وعرّفه من بركاتها مَا يربى على عدد سُطورها ، بل حروفها برحمته .

وَبعد فحقيق على مَن تصفَّح هَـٰذَا الْكتاب ؛ فرَتَعَ فِي رِيَاضِهِ ، وجنى مِن ثِماره أَنْ يَدْعُوَ للآمِر بِهِ ، والداعي إِلَى إِيجَاد أَسبَابه ، بطُولِ الْبَقَاء ، ودوامِ النعماء ، ورغد الْعَيْش ، وَسُكُون الجأش ، وَطول الْيَد ، وعلو الْجدّ ، وكفاية المهمّ ، ودفاع المُلمّ . فَأما أنا فأستوفق الله لفرض خدمته ، وشُكر نِعْمَتِهِ ، وأسألهُ مَسْأَلَةَ المُتضرّع لَدَيْهِ ، الرافع يَدَيْهِ ، بِأَن يَسُوق جملَ السُّعُود إِلَيْهِ ، ويوفِّر أَقسَام السعادات عَلَيْهِ ، حَتَّى تَجْتَمِع لَهُ حظوظ الدُّنْيَا وَالآخِرَة ، ومصالح العاجلة والآجلة ، وَأَن يُقِرَّ عينَ الْمجد بِبَقَاء الأُمَرَاء النجباء من أَوْلاده ، ويريه فيهم وَفِي كل مَا يسمو إِلَيْهِ بآماله ؛ غَايَة محبته ، وَنِهَايَة مُرَاده من حَيْثُ لا تهتدي النوائب إِلَى عِراصِهِ ، وَلا تطمَع الْحَوَادِث فِي انتقاصه .

الْبَاب الأول فِيمَا يُضَاف إِلَى اسم الله تعالى عَزَّ ذِكْرُهُ : أهل الله ، بَيت الله ، رَسُول الله ، كتاب الله ، خَلِيل الله . . .

آخره : . . . (رَوْضَة الْجنَّة) : في الْخبَر : « أَلا إِن الْقبْر رَوْضَةٌ من رياض الْجنَّة أَو حُفْرَةٌ من حُفَرِ النَّار »(١) . وَفِيه : « إِن منبري هَـٰذَا على ترعةٍ من تُرعِ الْجنَّة »(٢) . وَفِيه : « عَائِد الْمَرِيض على مخارف الْجنَّة حَتَّى يرجع »(٣) . وَفِيه : « مَنْ سَرَّه أَن يلْزم بحبوحَةَ الْجنَّة

---

(١) « الْقَبْرُ رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ أَوْ حُفْرَةٌ مِنْ حُفَرِ النَّارِ » . أخرجه الترمذي (٤/ ٦٣٩ ، رقم ٢٤٦٠) . [كنز العمال : ٤٢٧٩٧] .

(٢) حديث « إِنَّ مِنْبَرِي هَـٰذَا عَلَى تُرْعَةٍ مِنْ تُرَعِ الْجَنَّةُ » . له سَنَدَان : حديث أبي هريرة : أخرجه ابن سعد (١/ ٢٥٣) وأحمد (٢/ ٣٦٠ ، رقم : ٨٧٠٦) والبيهقي (٥/ ٢٤٧ ، رقم : ١٠٠٦٩) . وحديث سهل بن سعد : أخرجه أحمد (٥/ ٣٣٥ ، رقم : ٢٢٨٩٢) قال الهيثمي (٤/ ٩) : رجاله رجال الصحيح . والبيهقي (٥/ ٢٤٧ ، رقم : ١٠٠٦٦) .

(٣) قال البغوي : قوله : « في خراف الجنة » ويُروى « في مخارف الجنة » وهي جمع مخرف ، قال الأصمعي : وهو جنى النَّخْل ، سمي به ، لأنه يخترف ، أي : يجتنى . وقال ابن الأثير : والمخرفة : هي سكة بين صفين من نخل يخرف من أيهما شاء ، أي : يجتني ، وقيل : المخرفة : الطريق ، أي : أنه على طريق تؤديه إلى طريق الجنة . انظر ؛ شرح السنة : ٢/ ٣٣٩ ، الرقم : ٤٥٣ .

وقال البغوي : قَوْلُهُ : فِي خِرَافِ الْجَنَّةِ ، وَيُرْوَى « فِي مَخَارِفِ الْجَنَّةِ » وَهِيَ جَمْعُ مَخْرَفٍ ، قَالَ الأَصْمَعِيُّ : وَهُوَ جَنَى النَّخْلِ ، سُمِّيَ بِهِ ، لأَنَّهُ يُخْتَرَفُ ، أَيْ : يُجْتَنَى . وَالْمَخْرَفُ أَيْضاً : النَّخْلَةُ الَّتِي يُخْتَرَفُ مِنْهَا . وَالْمِخْرَفُ ، بِالْكَسْرِ : الْمِكْتَلُ الَّذِي يُخْتَرَفُ فِيهِ . قَالَ ابْنُ الأَنْبَارِيّ : يُرِيدُ فِي اجْتِنَاءِ ثَمَرِ الْجَنَّةِ ، مِنْ قَوْلِهِمْ : خَرَفْتُ النَّخْلَةَ أَخْرُفُهَا ، فَشَبَّهَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَا يَحُوزُهُ عَائِدُ الْمَرِيضِ مِنَ الثَّوَابِ بِمَا يَحُوزُ الْمُخْتَرِفُ مِنَ الثِّمَارِ . وَالْمَخْرَفَةُ : الطَّرِيقُ أَيْضاً .

عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم : « إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ لَمْ يَزَلْ فِي مَخْرَفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى

فليلزم الْجَمَاعَة »[1] . (كنوز الْجنَّة) كَانَ يُقَال : أَرْبَعٌ من كُنُوزِ الْجنَّةِ : كتمانُ الْمُصِيبَة ، وكتمانُ الْمَرَض ، وكتمان الْفَاقَة ، وكتمان الصَّدَقَة . (ريح الْجنَّة) في الحَدِيث : (رِيحُ الْوَلَد من الْجنَّة)[2] . وَقَالَ عَلَيْهِ السلام : لِلْحسَنيْن رضي الله عنهما : (إِنَّكُم لتجَبنون وَإِنَّكُمْ لتبخَّلون وَإِنَّكُمْ من ريحَان الْجنَّة)[3] . قَالَ الجاحظ في قَول أَبي الْعَتَاهِيَة :

إن الشَّبَاب حِجَّة التصابي رَوَائِح الْجنَّة فى الشَّبَاب

مَعْنىً كمعنى الطَّرب الذى ترتاح لَهُ الْقُلُوبُ ، وَلَا تقدر على وَصفه الألسُنُ . وَقَالَ بعض أهل الْعَصْر في وصف الندّ :

ونَدٌّ مَاله نَدُّ تعاطِيه مِن السُّنَّة
إِذا مَا دَخَلَ النَّار حكى رَائِحَة الْجنَّة

تَمَّ الكِتابُ بحمْدِ الله ومَنِّهِ ، وفائضِ إحسانِهِ ، والصلاة على رسوله محمد وآلِهِ . سنة

يَرْجِعَ » . أخرجه أحمد (٥/ ٢٨٣ ، رقم : ٢٢٤٩٧) ، ومسلم (٤/ ١٩٨٩ ، رقم : ٢٥٦٨) ، والطيالسي (ص ١٣٢ ، رقم : ٩٨٨) ، والترمذي : (٣/ ٢٩٩ ، رقم : ٩٦٧) وقال : حسن صحيح ، وأبو عوانة كما في إتحاف المهرة للحافظ (٣/ ٤٦ ، رقم : ٢٥٠٣) ، وابن حبان (٧/ ٢٢٣ ، رقم : ٢٩٥٧) ، وأخرجه أيضاً : البغوي في الجعديات (١/ ١٩٢ ، رقم : ١٢٦١) ، والبيهقي في شعب الإيمان (٦/ ٥٣٠ ، رقم : ٩١٦٩) .

[1] (١) عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ : خَطَبَنَا عُمَرُ بِالْجَابِيَةِ ، فَقَالَ : قَامَ فِينَا رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم مَقَامِي فِيكُمْ ، فَقَالَ : « أَكْرِمُوا أَصْحَابِي ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ، ثُمَّ يَفْشُو الْكَذِبُ حَتَّى يَشْهَدَ الرَّجُلُ وَلَمْ يُسْتَشْهَدْ ، وَيَحْلِفَ الرَّجُلُ وَلَمْ يُسْتَحْلَفْ . فَمَنْ أَرَادَ بُحْبُوحَةَ الْجَنَّةِ فَلْيَلْزَمِ الْجَمَاعَةَ .
فَإِنَّ الشَّيْطَانَ مَعَ الْوَاحِدِ ، وَهُوَ مِنَ الاثْنَيْنِ أَبْعَدُ ، أَلا لا يَخْلُوَنَّ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ ، فَإِنَّ ثَالِثَهُمَا الشَّيْطَانُ ، أَلا وَمَنْ سَرَّتْهُ حَسَنَتُهُ ، وَسَاءَتْهُ سَيِّئَتُهُ فَهُوَ مُؤْمِنٌ » .
أخرجه الشافعي (١/ ٢٤٤) ، والطيالسي (ص : ٧ ، رقم : ٣١) ، والحميدي (١/ ١٩ ، رقم : ٣٢) ، وأحمد (١/ ١٨ ، رقم : ١١٤) ، والحارث كما بغية الباحث (٢/ ٦٣٥ ، رقم : ٦٠٧) ، وعبد بن حميد (ص : ٣٧ ، رقم : ٢٣) ، والترمذي (٤/ ٤٦٥ ، رقم : ٢١٦٥) وقال : حسن صحيح غريب . وأبو يعلى (١/ ١٣١ ، رقم : ١٤١) ، وابن حبان (١٦/ ٢٣٩ ، رقم : ٧٢٥٤) ، والدارقطني في العلل (٢/ ٦٥ ، رقم : ١١١) ، والحاكم (١/ ١٩٧ ، رقم : ٣٨٧) وقال : صحيح على شرط الشيخين . والبيهقي (٧/ ٩١ ، رقم : ١٣٢٩٩) . والنسائي في السنن الكبرى (٥/ ٣٨٨ ، رقم : ٩٢٢٥) . والطبراني في المعجم الأوسط (٣/ ٢٠٤ ، رقم : ٢٩٢٩) . وابن عساكر (١٨/ ٢٧٩) . و[كنز العمال : ٣٥٥٨٦] .

[2] (٢) (رِيحُ الْوَلَدِ مِنْ رِيحِ الْجَنَّةِ) . أخرجه الطبراني فى الأوسط (٦/ ٨٢ ، رقم : ٥٨٦٠) ، وفي الصغير (٢/ ٨٣ ، رقم : ٨٢٣) . لَمْ يَرْوِ هَـٰذَا الْحَدِيثَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ إِلا عَبْدُ الْمَجِيدِ ، وَلا عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ ، إِلا مِنْدَلُ بْنُ عَلِيٍّ . وقال الهيثمي (٨/ ١٥٦) : فيه محمد بن عثمان بن سعيد وهو ضعيف .

[3] (٣) (إنكم لتبخلون وتجبنون وتجهلون وإنكم لمن ريحان الجنة) أخرجه الترمذي ـ منقطع ـ عن خولة بنت حكيم . (٤/ ٣١٧ ، رقم : ١٩١٠) .

٨٨٢ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . وقد كُتِبَ على الصفحة الأولى بالذهب عنوان : الدرة الفاخرة في الأمثال السائرة للثعالبي . وأضيفت بجواره ملاحظة باللغة العثمانية تصحح العنوان : ثمار القلوب في المضاف والمنسوب . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والبسملة وأعداد الأبواب في الصفحة الأولى مكتوبة بالذهّب والحمرة ، وكافة الصفحات لها إطارات مذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨٠ .

RAGIP PAŞA - 1097

ESER ADI:SİMARÜ'l-KULUB fi MUZAFÜ'l-MANSUB

MÜELLİFİ: SA'LEBİ EBU İSHAK AHMED b. İBRAHİM

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0882/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1477/05/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 147 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 321*197-237*118 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

١٠٨٧

الدرة الفاخرة في الأمثال السائرة

للثعالبي

بل اسمه ثمار القلوب في المضاف والمنسوب اليه
غلط بان المشدر ولم يقيده او لم يبلغ شاهد ورده
ديباجه التمثيل باب او ابوابه م

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 936

١٠٨٩ د ٤

بسم الله الرحمن الرحيم

البابُ الاول فيما يضاف الى اسم الله تعالى وذكره البابُ الثانى فيما يضاف
ويُنسب الى الأنبياء صلوات الله عليهم اجمعين البابُ الثالث فيما يُضاف
الى الملائكة والجنّ والشياطين البابُ الرابع فيما يُضاف ويُنسب الى القرون الاولى
البابُ الخامس فيما يضاف ويُنسب الى الصحابة والتابعين البابُ السادس فى ذكر
رجالات العرب مختلفين الألقاب وا[illegible]ات مضافين ومنسوبين الى اشيآء مختلفة
يضرب باكثرهم الامثال البابُ السابع فيما يضاف ويُنسب الى القبايل البابُ الثامن
فيما يُضاف ويُنسب الى رجال مختلفين البابُ التاسع فيما يُضاف ويُنسب الى العرب
البابُ العاشر فيما يضاف ويُنسب الى الاسلام والمسلمين البابُ الحادى عشر فيما يضاف
ويُنسب الى القرآء والعلمآء البابُ الثانى عشر فيما يُضاف ويُنسب الى اهل المذاهب
والارآء والاهوآء البابُ الثالث عشر فيما يضاف ويُنسب الى ملوك الجاهليه وخلفآء
الاسلام البابُ الرابع عشر فيما يُضاف ويُنسب الى الكتاب والوزرآء فى الدولة العباسيّه
البابُ الخامس عشر فيما يُضاف ويُنسب الى طبقات الشعرا البابُ السادس عشر فيما
يضاف ويُنسب الى البلدان والأماكن البابُ السابع عشر فيما يضاف ويُنسب
الى اهل الصناعات البابُ الثامن عشر فى الآبا المضافين الذين لم يلدوا والامهات
المضافات اللواتى لم يلدن والبنين والبنات لم يولدوا البابُ التاسع عشر فى الاذوا
والذوات البابُ العشرون فى ذكر النسآء المضافات والمنسوبات يتمثل بهن
البابُ الحادى والعشرون فيما يُضاف ويُنسب اليهن البابُ الثانى والعشرون فى
اعضآء الحيوان وما يُضاف ويُنسب اليها ويُستعار منها البابُ الثالث والعشرون
فى الابل وما يضاف ويُنسب منها واليها البابُ الرابع والعشرون فى الخيل والبغال
البابُ الخامس والعشرون فى الحمير البابُ السادس والعشرون فى البقر والغنم
البابُ السابع والعشرون فى الاسد البابُ الثامن والعشرون فى الذيب البابُ التاسع
والعشرون فى الكلب البابُ الثلثون فى ساير السباع والوحوش البابُ الحادى
والثلثون فى السنور والفار البابُ الثانى والثلثون فى الضب والظربان
والقنفذ والسرطان البابُ الثالث والثلثون فى الحية والعقرب البابُ الرابع والثلثون

فى ساير الحشرات والهوام البابُ الخامس والثلثون فى النعام البابُ السادس
والثلثون فى الطير البابُ السابع والثلثون فى عناق الطير البابُ الثامن والثلثون
فى الغراب البابُ التاسع والثلثون فى الحمام البابُ الاربعون فى ساير اصناف
الطير البابُ الحادى والاربعون فى البيض البابُ الثانى والاربعون فى الذباب والبعوض
وما يجانسهما البابُ الثالث والاربعون فى الارض وما يضاف ويُنسب اليها البابُ
الرابع والاربعون فى البلاد والامكنة والابنية البابُ الخامس والاربعون فيما يضاف
ويُنسب الى البلدان والاماكن من فنون شتى البابُ السادس والاربعون فيما يضاف
ويُنسب اليها من الاعراض البابُ السابع والاربعون فى الجبال والحجارة البابُ الثامن
والاربعون فى المياه وما يضاف ويُنسب منها واليها البابُ التاسع والاربعون
فى النيران وما يضاف ويُنسب منها واليها البابُ الخمسون فى الشجر والنبات
البابُ الحادى والخمسون فى اللباس والثياب البابُ الثانى والخمسون فى الطعام وما
يتصل به ويذكر البابُ الثالث والخمسون فى الشراب وما يتصل به ويذكر معه
البابُ الرابع والخمسون فى السلاح وما يجانسه البابُ الخامس والخمسون فى الحلى
وما اشبهها البابُ السادس والخمسون فى الليالى المضافة البابُ السابع والخمسون
فى الزمان والاوقات البابُ الثامن والخمسون فى الآثار العلوية سوى ما تقدم
منها البابُ التاسع والخمسون فى الادب وما يتعلق به البابُ الستون فى فنون
مختلفة الترتيب على توالى حروف الهجا البابُ الحادى والستون فى الجنات وهو
آخر الابواب جعلها الله ابوابا مفتوحة للامير السيد الى امنيته وعرّفه من بركاتها
ما يزيد على عدد سطورها بل حروفها برحمته وبعد تحقيق على من تصفح منكم هذا الكتاب
فرتع فى رياضه وجنى من ثمارها ان يدعو للآمر به والداعى الى ايجاد اسبابه بطول البقآء
ودوام النعما ورغد العيش وسكون الجاش وطول اليد وعلو الجد وكفاية المهم ودفاع
الملم فاما انا فاستوفق الله لفرض خدمته وشكر نعمته واساله مسالة المتضرع لديه
الرافع يديه ان يسوق جمل السعود اليه ويوفر اقسام السعادات عليه حتى تجتمع
له حظوظ الدنيا والآخرة ومصالح العاجلة والآجلة وان تقر عين المجد ببقآء الامرآء
النجبا من اولاده ويريه فيهم وفى كل ما يسموا اليه باماله غاية محبته ونهاية مراده من
حيث لا يهتدى النوائب الى عراصه ولا تطمع الحوادث فى انتقاصه البابُ الاول فيما يضاف
الى اسم الله عز ذكره اهل الله . بيت الله . رسول الله . كتاب الله . خليل الله . روح الله . ارض الله
اسد الله . قوس الله . سيف الله . رمح الله . كلب الله . نار الله . شمس الله . ظل الله . سعد الله . ناقة الله
نهر الله . خاتم الله . رحمة الله . ستر الله . يد الله . باب الله . عمال الله . سبيل الله . نور الله . حراس الله

اما ن الله ميزان الله خالصة الله مويد الله عين الله امر الله طراز الله خلافه الله لعنة الله
سجن الله بنيان الله صبغه الله وفد الله **الاستشهاد أهل الله** كان يقال لقريش في الجاهلية
اهل الله لما تميزوا به عن ساير العرب من المحاسن والفضايل والمكارم والخصايص التي هي
اكثر من ان يحصى فمنها مجاورتهم بيت الله وايثارهم سكنى حرمه على جميع بلاد الله وصبرهم على الّاوا وانكد
وشدتها وخشونة العيش بها ومنها ما تفردوا به من الايلاف والوفادة والرفادة والسقاية
والرياسة واللوا والندوة ومنها كونهم على ارث من دين ابويهم ابرهيم واسمعيل عليهما السلام
من قرى الضيف ورفد الحاج والمعتمرين والقيام بما يصلحهم وتعظيم الحرم وصيانته عن البغي
فيه والالحاد وقمع الظالم ومنع المظلوم ومنها كونهم قبلة العرب وموضع الحج الاكبر يوتون
من كل اوب بعيد وفج عميق فترد عليهم الاخلاق والعقول والاداب والالسنة واللغات
والعادات والصور والشمايل عفوا بلا كلفه ولا غرم ولا عزم ولا حيلة فشاهدوا ما لم
تشاهده قبيلة وليس من شاهد الجميع كمن شاهد البعض ولا المجرب كالغمر ولا الاريب كالغفل
فكثرت الخواطر واتسع السماع وانفسحت الصدور ودا والغرايب التي تشحذ والاعاجيب التي تحفظ
فغبت تلك الامور في صدورهم واختمرت وتزاوجت فتناتجت وتوالدت وصادفت
قريحة جيدة وطينة كريمة والقوم في الاصل مرشحون للامر الجسيم فلذلك صاروا ادهى
العرب واعقل البرية وابين الناس بيانا وصار احدهم يزن بامة من الامم وكذلك ينبغي ان
يكون الامام فاما الرسول فقد كان يزن بجميع الامم ومنها ثبات جودهم وجزالة عطاياهم
واحتمالهم المؤن الغلاظ في اموالهم المكتسبة من التجارة ومعلوم ان البخل والنظر في الطفيف التعيس
مقرون بالتجارة التي هي صناعتهم والتجار هم اصحاب الترقيح اي اصلاح المال والتكسب والتدنيق فكان في
اتصال جودهم الغالي على الاجواد من قوم لا كسب لهم الا من التجارة عجب من العجب واعجب من ذلك
انهم من بين جميع العرب دانوا بالتحمس والتشدد في الدين فتركوا الغزو كراهة للسبي واستحلال
الاموال فلما زهدوا في الغصوب لم تبق مكسبة سوى التجارة ضربوا في البلاد الى قيصر
بالروم والنجاشي بالحبشة والمقوقس بمصر وصاروا باجمعهم تجارا خلطا فكانوا مع طول
ترك الغزو اذا غزوا كالاسود على براثنها مع الراي الاصيل والبصيرة النافذة فهذا يسير من
كثير خصايصهم في الجاهليه ولما جا الله بالاسلام وبعث منهم خير خلقه وافضل رسله
محمدا صلى الله عليه وآله وسلم تظاهر شرفهم وتضاعف كرمهم وصاروا على الحقيقة
اهلا لان يدعوا اهل الله فاستمر عليهم وعلى ساير مكة وعلى اهل القران هذا الاسم
حين قال النبي صلى الله عليه اهل القران هم اهل الله وقال لعتاب بن اسيد لما بعثه
الى مكة هل تدري على من استعملتك استعملتك على اهل الله وسال عمر بن الخطاب نافع بن عبد الحرث
الخزاعي حين قدم عليه من مكة من استخلفت على مكة قال ابن ابزى فقال استخلفت على اهل

المقوقس وهو جريج بن مينا القبطي وقد عدّ في الصحابة صاحب مصر والاسكندرية ولقب لكل من ملكهما ق

الله مولى قال انه اقوام لكتاب الله قال ان الله يرفع بالقران اقواما وقال بعض السلف
حسبك من قريش انهم اهل الله واقرب الناس بيوتا من بيت الله واقربهم قرابة من رسول الله
ولم يسم الله قبيله باسمها غير قريش وصارت فيهم ولهم الخصال الاربع التي هي اشرف خصال
الاسلام النبوة والخلافة والشورى والفتوح فليس اليوم على ظهر الارض وفي جميع ممالك
العرب والعجم وفي جميع الاقاليم السبعة ملك في نصاب نبوة واما من في مغرس رسالة الا من قريش
وقال النبي صلى الله عليه الايمة من قريش وقال قدموا قريشا ولا تتقدموها وتعلموا منها
ولا تعلموها **وانشدني الامير في المذاكرة** ان قريشا وهي من خير الامم لا يضعون قدما على قدم
اي يتبعون ولا يتبعون **وقال الاعشى** وهو يونب رجلا ويخبر انه مع شرفه لم يبلغ مبلغ
قريش فما انت من اهل الحجون ولا الصفا ولا لك حق الشرب من ما زمزم وسيمر بك في هذا
الكتاب من نكت فضايلهم وغرر غرايبهم ما تكثر فايدته وتطيب ثمرته وان كان لا مزيد
على وصف الجاحظ لهم ومدحه اياهم وتخصيصه بني هاشم منهم فانه رحمه الله كانه التقى
جمه فصاحته واستنزف بحر بلاغته في فصل له يثني عليه الامير ايده الله في المذاكرة
ومن قوله العرب كالبدن وقريش روحها وقريش روح وهاشم سرها ولبها وموضع غاية
الدين والدنيا منها وهاشم ملح الارض وزينة الدنيا وحلى العالم والسنام الاضخم
والكاهل الاعظم ولباب كل جوهر كريم وسر كل عنصر شريف والطينة البيضا والمغرس
المبارك والنصاب الوثيق ومعدن الفهم وينبوع العلم وثهلان ذو الهضبات في الحلم
والسيف الحسام في العزم مع الاناة والحزم والصفح عن الجرم والقضية بعد المعرفة
والعفو عند المقدرة وهم الانف المتقدم والسنام الاكوم الاعظم والعز المشمخر
والصيابة والسر وكالما الذي لا ينجسه شي وكالشمس لا تخفى بكل مكان وكالنجم للحيران والبارد
للظمان ومنهم الثقلان والاطيبان والسبطان والشهيدان واسد الله وذو الجناحين
وذو قرنيها وسيد الوادي وساقي الحجيج وحليم البطحا والبحر والحبر والانصار انصارهم والمهاجر
من هاجر اليهم او معهم والصديق من صدقهم والفاروق من فرق بين الحق والباطل
فيهم والحواري حواريهم وذو الشهادتين لانه شهد لهم ولا خير الا لهم او فيهم او معهم
او انضاف اليهم وكيف لا يكونون كذلك ومنهم رسول الله رب العالمين وامام الاولين
والاخرين ونجيب المرسلين وخاتم النبيين الذي لم تتم لنبي نبوة الا بعد التصديق به
والبشارة بمجيئه الذي عم برسالته ما بين الخافقين واظهره على الدين كله ولو كره المشركون
فقال نذيرا للبشر وقال يا ايها الناس اني رسول الله اليكم جميعا وقال بعثت الى الاسود
والاحمر والى الناس كافة وقال نصرت بالرعب من مسيرة شهر واعطيت جوامع
الكلم وعرضت على مفاتيح خزاين الارض وقال انا اول شافع ومشفع واول من تنشق عنه

الارض وقد اقسم الله بحياته في القران فقال لعمرك انهم لفي سكرتهم يعمهون وقال ن والقلم
استفتاح وقسم ثم قال وما يسطرون فاكد القسم وفسر المعنى ثم قصد الى نبيه فقال
وانك لعلى خلق عظيم ولا عظيم اعظم مما عظم الله كما انه لا صغير اصغر مما صغر الله فاي
ممدوح اعظم وافخر واسنى واكبر من ممدوح مادحه الله وناقل مديحه وراويه كلامه
جبريل والممدوح محمد صلى الله عليه قال مؤلف الكتاب وكما سمتهم العرب اهل الله سمي محمد بن
عبد الملك الهاشمي بني هاشم آل الله وكان يطلب مهاجاة محمد بن يزيد المسلمي من ولد
مسلمة بن عبد الملك بن مروان وكان المسلمي يأبى ذلك ويقول لا اهاجي رجلا في دولته
وكان اذا فخر من قصيدة نقض عليه محمد **فمن ذلك قول المسلمي** اما صفاتي فلها شان وهي
طويلة يفخر فيها ببني امية **فقال محمد بن عبد الملك بن صالح على هذه قصيدة**
اولها انا ابن آل الله من هاشم حيث نمى خير واحسان ۰ من نبعة منها نبي الهدى مونقه والفرع فينان ۰
ومنها منا علي بن ابي طالب ومنك مروان وسفين ۰ مولاك في الايمان لا تنسه ان كان في قلبك ايمان ۰
آمن بالله واياته وانتم صم وعميان ۰ واول من قال لهم عترة الله ابرهيم بن المهدي فانه
لما اغارت الروم بعد انصراف المعتصم على المسلمين واسرت خلقا كثيرا منهم دخل على
المعتصم **فانشده** قصيدة يحضه بها على جهادهم **فمنها قوله** يا عترة الله
قد عاينت فانتقم من تلك النسا وما منهن يرتكب ۰ هب الرجال على اجرامها قتلت ۰
ما بال اطفالها بالذبح تستلب ۰ وقيل ابرهيم ما قد جعلهم الحرث بن ظالم المري
قرابين الله يتقرب اليه بهم لانهم هم فقال اذا فارقت ثعلبة بن سعد واخوتهم نسبت
الى لوي الى نسب كريم غير وغل وحسبي بهم اكارم كل حي فان يعصب بهم نسبي فهم قرابين الاله بنو قصي
بيت الله كما ان اهل مكة اهل الله فالحجاج زوار الله والكعبة بيت الله الذي جعله
مثابة للناس وخطة للخليل ومحلة للذبيح وقبلة لسيد ولد آدم وخاتم الانبياء
وكعبة لامته التي هي خير الامم وكانت العرب في الجاهلية لا تبني بنيانا مربعا تعظيما
للكعبة وكانت تحلف ببيت الله **كما قال زهير** فاقسمت بالبيت الذي طاف حوله رجال
بنوه من قريش وجرهم **وقال النابغة** فلا وربّ الذي قد زرته حججا وما هريق
على الانصاب من جسد قال الله تبارك وتعالى حكاية عن ابرهيم عليه السلم ربنا
اني اسكنت من ذريتي بواد غير ذي زرع عند بيتك المحرم ربنا ليقيموا الصلوة فاجعل
افئدة من الناس تهوي اليهم وارزقهم من الثمرات لعلهم يشكرون فمن خصايص الحرم
انه بواد غير ذي زرع ولا شجر ويوجد به كل ثمرات الاشجار والزروع وغيرها ومن
خصاله ان الذئب يتبع الظبي ويعارضه ويصيده فاذا دخل الحرم كف عنه ومن خصاله
انه لا يسقط على الكعبة حمام الا وهو عليل يعرف ذلك من امتحن وتعرف حاله ولا يسقط

عليها ما دام صحيحا ومن خصاله ان الطير اذا حاذت الكعبة انفرقت فرقتين ولم تعلها
ومن خصايصه انه لا يراه احد ممن لم يكن رآه الا ضحك او بكى ومن خصايصه انه اذا اصاب
المطر الباب الذي من شق العراق كان الخصب في تلك السنة بالعراق واذا اصاب الذي
من شق الشام كان الخصب بالشام واذا عم جوانب البيت كان الخصب عاما في البلدان ومنها
ان الجمار يرمى في ذلك المرمى منذ يوم حج الناس البيت على طول الدهر ثم كانه اليوم
على مقدار واحد ولولا انه موضع الاية والعلامة والاعجوبة التي فيها كان ذلك
كالجبال هذا من غير ان تكنسه السيول او ياخذ منه الناس ومن سننهم ان من علا
الكعبة من العبيد فهو حر لا يرون الملك على من علاها ولا يجمعون بين عز علوها وذل
الرق ويمكن رجال من الصلحا لم يدخلوها قط اعظاما لها ومن يستطيع ان يدعي الاحاطة
بفضايل بيت الله وخصايصه ومن بارع التمثل به **قول بعض المحدثين في الحسن بن مخلد**
وقد خلع عليه ابا محمد المسعود طايره فتّ البرية طرا ايما فوت ۰
زهت بك الخلعة الميمون طايرها كن هو خلعة بيت الله بالبيت ۰
وقال آخر وكعبة الله لا تكسى لا عوار **رسول الله** صلى الله عليه قال الله عز
ذكره لقد كان لكم في رسول الله اسوة حسنة وممن تمثل به فاحسن جدا **ابن الرومي**
حيث قال في التمثيل لتفضيل الولد على الوالد ۰ قالوا ابو الصقر من شيبان
قلت لهم كلا لعمري ولكن منه شيبان ۰ كم من اب قد علا بابن ذرى شرف كما علا برسول الله عدنان ۰
وقال الآخر في تفضيل الآخر على الاول كذاك رسول الله آخر رسل وما مثله فيما تقدم مرسل
وقال الطائي في الاعتذار من اختيار غير الخيار واصطناع من لا يصلح للصنيعة
هذا رسول الله صفوة ربه من غير بادي في الانام وقار ۰
قد خص من اهل النفاق عصابة وهموا اشد اذى من الكفار ۰
واختار من سعد لعين بني ابي سرح لوحي الله غير خيار ۰
حتى استضا بشعلة السور التي رفعت له سجفا من الاسرار ۰
كتاب الله **قال ابن الرومي متمثلا به** وكانما عساي حين تناولت
يمناك اذ صافحتني بكتاب ۰ احدث كتاب الله وهو مبشر بكرامة الرضوان يوم حساب ۰
خليل الله عليه السلم اتخذ الله ابرهيم خليلا واتخذ محمدا حبيبا والحبيب اخص
من الخليل في الشايع المستفيض من العادات الاتراه قال له عليه السلام ما ودعك
ربك وما قلى يعني احبك وفي مقتضى هذه اللفظة انه اتخذه حبيبا ومما يويد
ذلك ويوكده انه تعالى لا يحب احدا ما لم يومن بمحمد صلى الله عليه ويتبعه الا تسمعه
يقول قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله وممن ملح في التمثل بخليل الله الا صح

على الرقبة وايقاع الكتّح على مولاها **مجالس الكرام** كان ابو مسلم الخولانى يكثر الجلوس فى المسجد ويقول المساجد مجالس الكرام **ميزان القوم** كانت العرب تقول السّفر ميزان القوم كانه يزنهم باوزانهم ويفصح عن مقاديرهم فى الكرم واللؤم **قال** الشّاعر، ولا تكن كلئام اظهروا اصحرًا ان اللئام اذا ما سافروا ضجروا **مصباح السّرور** فى الكتاب المبهج الخمر مصباح السّرور ولكنها مفتاح الشرور **مفتاح النجاح** قال بعض الحكماء مفتاح النجاح الصّبر على طول مدّته **وقال** الشّاعر، اصبر على مضض الهوى فالصّبر مفتاح النجاح **مفتاح الفرج** قال الشاعر، مفتاح باب الفرج الصّبر وكلّ عسر بعده يسر، وكلّ من اعيتك اخلاقه فاغاحلية الهجر، **مفتاح الرزق** قال الشاعر وهو من احسن ما قيل فى معناه، قبل انامله فليس اناملًا لكنهنّ مفاتح الارزاق، **مفتاح الامصار** كان يقال لعمر بن الخطاب رضى الله عنه مفتاح الامصار لانه هو الذى فتح اكثرها وهو اول من مصّر الامصار ودوّن الدّواوين فى الاسلام **مفتاح الفتن** يقال ان ذلك قتل عثمان رضى الله عنه ويقال بل قتل الحسين حدّثنا الصّولى قال حدّثنى الحسين بن على الكاتب قال دخلت يومًا الى عبيد الله بن سليمان وعنده ابن الاشيب وجل فحين وقعت عينه علىّ قال لى يا ابا عبد الله انا رضينا فى شئ قد تشاجرنا فيه باول من يدخل الينا ولو تمنّينا لذلك ما جاوزتك الامنيّة فاحكم بيننا من غير ان تعرف ما قاله كل واحد منا لئلا تتبع قولى ثم قال تجارينا اشدّ ما كان فى الاسلام على المسلمين **وقال** احدنا اشدّ قتل عثمان لانه مفتاح الفتن واول الاختلاف وسبب الفرقة وقال احدنا بل قتل الحسين لان المسلمين يئسوا بعد قتله من فرج يرجونه وعدل ينتظرونه قال فقلت ايد الله الوزير الامر فى هذا الحكم اوضح سبيلا واقرب منالًا من ان يقع لاحد فيه شك قال ومن اين ذاك اشرحه لنا فقلت انظر الى اشدّ على رسول الله صلى الله عليه فهو الاشد على المسلمين فضحك عبيد الله وقال لله درّك يا ابا عبد الله من صادع بالحق حاكم بالعدل انت والله احجّ فى صوابك من قريش فقال ابن الاشيب يجوز ان يكون الاشدّ على رسول الله امر عثمان وان لم يكن عنده كالحسين لامر الاسلام فقال عبيد الله اسكت يا هذا فانك عند الحجة عطفت عن المحجّة والله ما اعلم ان احدًا احبّ اخوته محبّتى ولقد كان يعتل احدهم فاتمنّى ان علّته بى ووالله لو جمعوا كلهم ما عدلوا يومًا من ايام ابى الحسين يعنى ابنه القسم **مطيّة الجميل** هى الشباب **قال** ابن عبّاس فى قوله تعالى اذ انتم جاهلون قال صبيان وقال الحسن شبّان لان الشّباب مطيّة الجهل

قال النابغة، فان يك عامر قد قال جهلًا فان مطيّة الجهل الشباب، ومن روى مظنّته بالظلّ والنون عنى معونه **وقال** ابو نواس كان الشباب مطيّة الجهل ومحسّن الضحكات والهذل **مودّة السّوقة** يضرب بها المثل فى الضعف والركاكة قال بعضهم قد ترى يا ابن ابى اسحق فى ودك عهدٌ وكذا السّوقى للاخوان سوقىّ المودّة **مولى الموالى** يضرب به المثل فى القلّة والذلّة **قال** الجاحظ انشدنى ابو زيد وابو عبيدة، فلو كان عبد الله مولى هجوته ولكنّ عبد الله مولى مواليا، وانشد لمولى موالى، من لقلب صدّ عن سلمى على غيره فقال، صدّ عنها خشية الناس ومن قيل وقال، رغبت عنّى لانى كنت مولىً للموالى، ليتها قالت لهم اذ عيّروها لا ابا لى، **معترك المنايا** هو ما بين الستين الى سبعين من سنى اعمار الناس لان النبى صلى الله عليه قال اكثر اعمار امتى ما بين الستين الى السّبعين ولما انافت سنو عبد الملك بن مروان على الستين وسئل عن مبلغ عمره قال انا فى معترك المنايا **مدرجة الشرف** قال اكثم بن صيفى المناكح الكريمة مدارج الشرف **نقد البلد** يضرب مثلا للانسان المتوسّط ويشبه بما يتعامل به اهل البلدة من المتوسّط بين الجودة والرّداءة فيقال فلان من نقد البلد ومن الطّبقة الوسطى **نور الهموم** هو الشيب قال ابن المعتز، انكرت هند مشيبى وولت بدموع من الرداء سجوم، اعذرى يا هند شيبى لهمّى ان شيب الراس نور الهموم، وقد شبّه الشيب كثيرًا بالنور كما قال ابن الرومى، قد يشيب الفتى وليس عجيبًا ان يرى النور فى القضيب الرّطيب، **وقال** التمامى اقول ونوار المشيب بعارضى قد افترّ لى عن ناب اسود سالخ، اشيبًا وحاجات الفؤاد كانما يجيش بها فى الصّدر مرجل طابخ، **وقال** بعض اهل العصر وهو مؤلف الكتاب رحمه الله، لم يعرف القوم الا لى شبّهوا المشيب بالنوّار ما شبّهوا، الشيب نوّار ولكنه يثمر بالموت فافاله، **وقار الشيب** يروى ان ابرهيم عليه السّلام والصّلوة اول من شاب وحلاه الله بالشيب ليتميز عن اسحق اذ كان من الشّبه به لا يكاد يميّز بينهما فلمّا وخطه الشّيب قال يا رب ما هذا قال هو الوقار قال يا ربّ زدنى وقارًا وقال دعبل، اهلا وسهلا بالمشيب فانه سمة الوقور وهيبة المتحرّج **وقال** ابو نواس، يقولون فى الشّيب الوقار لاهله وشيبى بحمد الله غير وقار، ومن فصل للبديع الهمدانى الشباب هنات والمشيب اناة فالحمد لله الذى بيّض القار وسمّاه الوقار **وقاحة العميان** فى

امثال العامة اوقح من اعمى لان الحياء في العين وليست له واحسن وابلغ ما
سمعت في ذم الاعمى قول الشاعر، كيف يرجوا الحياء منه صديق ومكان
الحياء منه خراب وقيل لابي العينا ويحك ما اوقحك فقال انما علمتم ان
للحياء شرايط ليست معي واحدة منهن قيل فصفهن قال اولاهن في العينين
ولست ابصر والثانية اجتناب وانا من اليمامة من رهط مسيلمة والثالثة
ان النبي صلى الله عليه قال الحياء من الايمان واي ايمان ترون معي ونظير
هذا ما يحكى ان رجلا سال يحيى بن اكثم فقال يحيى اخطات يا با الرزق من ثلثة
اوجه احدها انى مروزي وبخل اهل مرو مضروب به المثل والآخر انى تميمي
ومن لم يكن من التميميين بخيلا فهو بغير رشدة، والثالث انى قاض والقاضي
ياخذ ولا يعطي ويرتزق ولا يرزق ينبوع الاحزان قال بعض الفلاسفة
القنية ينبوع الاحزان وقال عبيدالله بن عبدالله بن طاهر، الم تر ان الدهر
يهدم ما بنى ويأخذ ما اعطى ويفسد ما اسدى، فمن سره ان لا يرى
ما يسوءه، فلا يتخذ شيئا يخاف له فقدا،

الباب الحادي والستون في الجنان وهو آخر الابواب في المضاف والمنسوب

جنة الارض، جنة الدنيا،
جنة الرجل، جنة الفردوس، جنة الخلد، جنة عدن، جنة الماوى، جنة
المنتهى، ظل طوبى، باب الجنة، روضة الجنة، كنوز الجنة، ريح الجنة،
الاستشهاد جنة الدنيا كان يقال للشام جنة الدنيا ولما افرج هرقل
عن بلاد الشام للمسلمين وخرج منها هاربا الى الروم بكى حتى اخضل لحيته
وغشي عليه فلما افاق قال السلام عليك يا سوريا يا جنة الدنيا سلام
لا تلاق جنة الرجل في الخبر جنة الرجل داره وانشدني المامونى لنفسه
، اجد صنع الابانى حين تبنى فليس لمن يحل بها حصون ، واحسن جنة
الدنيا الى ان يكون من القيامة ما يكون ، فما الانسان الا مقلة لا تغمض
او تكون لها جفون ، جنة الفردوس يضرب مثلا للمكان يجمع الحسن والطيب
والامن وممن ضرب بها المثل في شعره ابو تمام حيث قال ، ما لي ارى القبة
الفيحاء مقفلة دوني وقد طال ما استفتحت مقفلها ، كانها جنة الفردوس
معرضة وليس لي عمل زاك فادخلها ، وابن الرومي قوله له حريم اذا ما الجا
حل به اضحى الزمان عليه جد مؤتمن ، كانه جنة الفردوس قد امنت فيها النفوس
من التوقعات والحزن ، جنة الخلد قال ابن طباطبا ، فهما انس لا انس لنا ذي
بجنات كجنات الخلود ، نفسح عارضين الى اقاحي تعود ذاتها ورد الخدود ،

واحسن وظرف جدا في قوله ، ووجنة كجنة عشقي فيها قد خلد ، جنة عدن
من الابيات السائرة على وجه الدهر ، الموت باب وكل الناس داخله يا ليت شعري
بعد الباب ما الدار ، الجواب عنه ، الدار جنة عدن ان عملت بما يرضي
الاله وان خالفت فالنار ، جنة الماوى قال بعض المفسرين اخص الجنان
واعلاها جنة الماوى لقوله تعالى ولقد رآه نزلة اخرى عند سدرة المنتهى
عندها جنة الماوى فلما كانت السدرة غاية تلك المواطن وعندها جنة الماوى
تنبهنا على انها اخص الجنان والله اعلم جنة المنتهى قال سعيد بن حميد
لو كنت لا اهدي الى ان ارى شيئا على قدرك او قدري ، لم اهد الا جنة المنتهى
ترفل في اثوابها الخضر ، ظل طوبى من احسن ما ينشد المذكرون والقصاص
على فروع المنابر ورؤوس الاشهاد قول محمد الوراق ، ويروى لغيره ،
من يشتري قبة في الخلد عالية في ظل طوبى رفيعات مبانيها ، دلالها المصطفى
والله بايعها ممن اراد وجبريل مناديها باب الجنة خطب علي رضي الله عنه
فقال اما بعد فان الجهاد باب من ابواب الجنة فمن تركه رغبة عنه البسه
الله الذل وسيم الخسف وديث بالصغار روضة الجنة في الخبر الا ان
القبر روضة من رياض الجنة او حفرة من حفر النار وفيه ان منبري هذا
على ترعة من ترع الجنة وفيه عايد المريض على مخارف الجنة حتى يرجع وفيه
من سره ان يلزم بحبوحة الجنة فليلزم الجماعة كنوز الجنة كان يقال اربع
من كنوز الجنة كتمان المصيبة وكتمان الصدقة وكتمان المرض وكتمان الفاقة
نظم ، احفظ خلالا اربعا فيها الكنوز لمن جمع ، كتم المصيبة والاضافة
والتصدق والوجع ريح الجنة في الحديث ريح الولد من الجنة وقال
عليه السلام للحسنين رضي الله عنهما انكم لتجبنون وانكم لتبخلون وانكم من ريحان
الجنة قال الجاحظ في قول ابي العتاهية ان الشباب حجة التصابي روايح
الجنة في الشباب معنى كمعنى الطرب الذي ترتاح له القلوب ولا تقدر على صفته
الالسن وقال بعض اهل العصر في وصف الند ، وند ما له ند تعاطيه
من السنة ، اذا ما دخل النار حكى رايحة الجنة تم الكتاب

بحمد الله ومنه وفائض احسانه
والصلوة على رسوله
محمد واله
٨٨٢

[١٤١٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٨ .

عنوان المخطوط : ديوان ابْن الفَارِضِ(١) .

المؤلف : عُمَرُ بنُ عَلِيّ بنِ مُرْشِدٍ الحَمَوِيُّ ، المِصْرِيُّ ، الصوفي ، سلطان العاشقين ، أبو حفص ، وأبو القاسم ، شَرَفُ الدِّيْنِ ، ابْنُ الفَارِضِ (ت ٦٣٢ هـ/ ١٢٣٥ م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٩١ ، الورقة ١٧٩ × ١١٨ ـ ١٢٥ × ٠٧٧ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

---

(١) DİVAN .

ديوان شعر ابن الفارض جمعه سبطه عليّ . وشرحه كثيرون منهم : حسن البوريني ، وعبد الغني النابلسي . وشرحاهما مطبوعان . وقد طبع الديوان في مراراً منها : في بيروت سنة ١٢٦٨ هـ/ ١٨٥١م ، ١٢٧٧ هـ/ ١٨٦٠م ، ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤ م ، ١٢٩٤ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٤٢٥ هـ/ ٢٠٠٥م . وطبع حجر حلب ١٢٥٧هـ/ ١٨٤١ م ، وطبع حجر مصر ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٨ م ، و١٣٠١هـ/ ١٨٨٣ م ، ١٣٧٠ هـ/ ١٩٥١م ، ١٣٧١ هـ/ ١٩٩٥م ، ١٤٢٨ هـ/ ٢٠٠٧م ، ودمشق ١٤٢٠ هـ/ ١٩٩٩م ، وطبع في بولاق في جزئين سنة ١٣١٠هـ ، / ١٨٩٢ م ، مع شرحين عليه الأول شرح لغوي للبوربني في مرسيليا سنة ١٢٧٠ هـ/ ١٨٥٣م ، مع مقتبسات من شرح عبد الغني النابلسي ، والاخر شرح صوفي لعبد الغني النابلسي المتوفى سنة ١١٤٣هـ/ ١٧٣٠ م ، وطبع في باريس سنة ١٢٧٢ هـ/ ١٨٥٥م ، وجمع رشيد بن غالب المجتبي بين شرح عبد الغني النابلسي والشيخ حسن البوريني في كتاب طبع بجزئين في المطبعة الخيرية على نفقة محمد السيوطي سنة ١٣١٠هـ/ ١٨٩٢ م ، وطبعت معه ترجمة إلى اللغة الطليانية فيرنزا سنة ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤ م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٠٦٠ ـ ١٠٦١ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٠١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٣٧٤ ـ ٣٧٥ .

(٢) İBN FARİD ÖMER b. ALİ MÜRŞİD .

ابن الفارِض : (٥٧٦ ـ ٦٣٢ هـ = ١١٨١ ـ ١٢٣٥ م) شاعر حموي الأصل ، مصري المولد والدار والوفاة ، أشعر المتصوفين . وفي شعره فلسفة تتصل بما يسمى « وحدة الوجود » قدم أبوه من حماة (بسورية) إلى مصر ، فسكنها ، ونشأ ولده عمر بمصر في بيت علم وورع . ولما شبّ اشتغل بفقه الشافعية وأخذ الحديث عن ابن عساكر ، وأخذ عنه الحافظ المنذري وغيره . ثم حبّب إليه سلوك طريق الصوفية ، فتزهد وتجرد ، وذهب إلى مكة في غير أشهر الحج ، فكان يصلي بالحرم ، ويكثر العزلة في واد بعيد عن مكة ، وفي تلك الحال نظم أكثر شعره . وعاد إلى مصر بعد خمسة عشر عاماً ، وكان جميلاً نبيلاً ، حسن الهيئة والملبس ، حسن الصحبة والعشرة ، رقيق الطبع ، فصيح العبارة ، سلس القياد ، سخياً جواداً . وكان يعشق مطلق الجمال ، وقد مات بمصر ، ودفن بسفح المقطم بين مقام الإمام الشافعي والجبل ، وتزور الناس مقامه إلى هٰذا اليوم .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٢٢/ ٣٦٨ ـ ٣٦٩ ، والعبر : ٥ / ١٢٩ ، وميزان الاعتدال : ٢ / ٢٦٦ ، وتكملة المنذري : ٣ / ٢٥٨٦ ، وتكملة ابن الصابوني : ٢٧٠ ، ووفيات الأعيان : ٣ / ٤٥٤ ـ ٤٥٦ ، ومختصر أبي الفداء : ٣ / ١٦٤ ، والبداية والنهاية : ١٣ / ١٤٣ ، ولسان الميزان : ٤ / ٣١٧ ، والنجوم الزاهرة : ٦ / ٢٨٨ ـ ٢٩٠ ، وحسن المحاضرة : ١ / ٢٤٦ ، وشذرات الذهب : ٥ / ١٤٩ ـ ١٥٣ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٦٥ ، ٢٦٧ ، ٧٣٥ ، ٧٦٧ ، ٢/ ١٣٣٨ ، ١٣٤٩ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١١٨ ، وخطط مبارك : ٥/ ٥٩ ، والأعلام للزركلي : ٥/ ٥٥ ـ ٥٦ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ٣٠١ ـ ٣٠٢ . وروضات الجنات للخونساري الباطني : ٥٠٥ ـ ٥٠٦ . ولمحمد مصطفى حلمي كتاب مطبوع بعنوان « ابن الفارض والحب الإلٰهي » وليوحنا قمير كتاب مطبوع بعنوان « ابن الفارض » .

أوله : الحمد لله الذي اختصَّ حبيبه الأسنى ، بمقام قاب قوسين أو أدنى ، وقَرَنَ اسمَه الشريف بأعظم أسمائه الحُسنى ، وأشهد أن لا إلـٰه إلا الله وحْدَه لا شريكَ له ولي عباده ، وحبيب عباده . . . قال الفقير المُعْتَرِف بذنبه ، المُغْتَرِف من نَهْرِ عطاءِ ربّه ، علي سبط الشيخ شرف الدين ابن الفارض ، الراجي كرمَ ربه الفائض ، عفا الله عن خطئه وعمده ، وتداركه برحمةٍ من عنده : نظرت في نُسخٍ من ديوان شيخنا قدَّس الله سره ، فرأيت النُّسَّاخَ جهِلوا بعض كلامه وما عرفوه ، واشتبه عليهم شيء من جِناسِه فصحَّفوه ، وأخرجوه بذٰلك عن أصله ، ولم يردُّوه إلى أهله ، فاستخرتُ الله تعالى ، واستعنت به في تحرير هـٰذه النسخة المباركة ، وسلكت بكلامه فيها مسالكه ؛ مُعتمداً في ذٰلك على نسخة كانت عندي من أثره مُحرّرةً ، وصُحُفُها من التحريف والتصحيف مُطهّرةً ، تلقّيتُها من ولده سيدي الشيخ كمال الدين محمد ؛ جَمَعَ اللهُ بينهما عنده في مقعد صدق ، وحبّذا ذٰلك المقعد ، وقرأتُ عليه ما فيها قراءةَ تصحيحٍ وحِفْظ ، وسمعتُه يُوردُه بأعذب لفظ ، وأخبرني أنه قرأه وسمِعَه على الشيخ ؛ يعني : والده ، ولم يَفُتْهُ سوى قصيدةٍ واحدةٍ كان الشيخ رحمه الله عمِلها في حال التجريد بالحجاز بأودية مكة وجبالها ، وكان أهل مكة يعلمونها أولادهم في المكاتب ، وينشدونها في الأسحار على المآذن ، ولم ترِدْ في نسخة من ديوانه لأنه كان نظَمَها بالحجاز ، والديوان أملاه بالقاهرة عند مُقامه بها بعد التجريد . وقال ولده رحمه الله : ولي أَتطلّبُها من مُدّة سنين ستة ، ولم أرها عند أحدٍ من أصحابه ، ولم أذكر منها سوى هـٰذا البيت ، وهو مطلعها :

أَبَـرْقٌ بَـدَا مِـن جَانِـبِ الغَـورِ ، لامِـعُ أَمِ ارْتَفَعَـتْ عَـن وَجْـهِ ليلـى البَرَاقِـعُ

وعَهِدَ إليَّ ولدُهُ رحمه الله بطلبها ، وأن أجمع شملها بأخواتها في ديوان أدبها . . . ولي أتطلبها من مدّة أربعين سنة . . . ثم بعد ذٰلك وجدت القصيدة المذكورة ، التي كانت من الديوان مفقودة الصورة ، وأثبتُّها بعد ذِكر السبب في آخر هـٰذا الديوان المنتخب . . . وأخبرني ولده المشار إليه رحِمه الله : أنه قابل نسخته المشار إليها على نسخةٍ كانت عنده بخط الشيخ رحمه الله ، وأن ابن شيخ الشيوخ استعارها منه وحلف له أنه يعيدها إليه ، وسافر ، ولم يردّها عليه ، وأخبرني الشيخ أبو القاسم المنفلوطي عندما حضر من مَنْفَلُوط إلى القاهرة في بعض سني خمس وثلاثين وسبعمائة : أن النسخة المذكورة

موجودةٌ عنده إلى الآن ، وهي معه بالقاهرة ، وأنها اتصلت إليه من أسلافه ، واتصلت إلى أسلافه من الشيخ صفي الدين ابن أبي المنصور ، ووعدني أنه يُحضرها إلي ، وسافر إلى منفلوط ، ولم يُحضرها ، وبلغني أن الشيخ المذكور شيخ زاوية بالبلدة المذكورة ، وله فيها سُورةٌ مشهورة ، وقد صارت هـٰذه النسخة المباركة لهما ثالثة ، ولِصِحَّتهما وارثة ، والله الموفق للسداد . . .

آخره : . . .

يا ربنا أرني أنظر إليك بها قبل الممات وعاملني بإكرام

نَجَزَ الديوانُ الفارضي ، جعل الله أهله مِمَّنْ أحبوه وأحبَّهم ، ورضَوا عنه وعنهم رضي ، إنه جواد كريم ، غفور رحيم .

قد وقع الفراغ من هـٰذه النسخة الشريفة في أوائل شهر ذي القعدة ، سنة ٩٩١ هـ ، كتبه : حسام زرّين قلم (١) . حامداً مصلياً مُسلماً .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة مضبوطة ومصححة وموثّقة . مكتوبٌ في آخرها ما نصُّهُ : « قابلته بنسخةٍ مصححةٍ ، فاطّلعتُ بمطالعته على مراتب العشاق ، وكرامات الأولياء

على أنني راضٍ بأنْ أحمِلَ الهوى وأخلص منه ؛ لا عَلَيَّ وَلا لِيَا

في سنة ١١٧٦ هـ/ ١٧٦٢م » .

الناسخ : الخطاط حسام الدين زَرّين قلم (القلم الذهبي) . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٩١ هـ/ ١٥٨٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات الكاملة ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات وجداول مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات طفيفة ، والغلاف جلد

---

(١) حسام الدين زرّين قلم (القلم الذهبي) : خطاط عثماني مشهور تتلمذ على يد الخطاط العثماني شكر خليفة حفيد درويش محمد ، وأبدع بخطوط الثلث والنسخ والتعليق ، والخط المائل ، وكتب اللوحات والمرقعانيات . وزرّين ؛ بالفتح والتشدي ؛ معناه : الذهبي ، يعني المصنوع من الذهب ، ومنه لقب المحدّث أحمد الرملي . وحسام الدين ؛ لقب مَن اسمه : حسن أو حسين غالباً .

انظر : تحفة الخطاطين : ١٥٤ . ومجلة النصاب في النِّسَب والكنى والألقاب ؛ لسليمان سعد الدين أفندي ، مستقيم زاده ، مخطوط مكتبة حالت في السليمانية : ٦٢٨ ؛ الورقة : ١٨٣/ ب ، ٢٤٠/ ب .

عثماني أحمر مُذهّب وملون، وعَليه تملّك راغب پاشا، وتملّك أبو الفضل محمود الشهير بِقَره چَلَبِي زاده، وتملّك الشيخ حسين بن حسن البرسوي، الشهير بمندره زاده مع الخاتم سنة ١٠٧٠هـ/ ١٦٦٠م. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٨٢.

RAGIP PAŞA - 1098

ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: İBN FARİD ÖMER b. ALİ MÜRŞİD

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0991/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1583/01/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

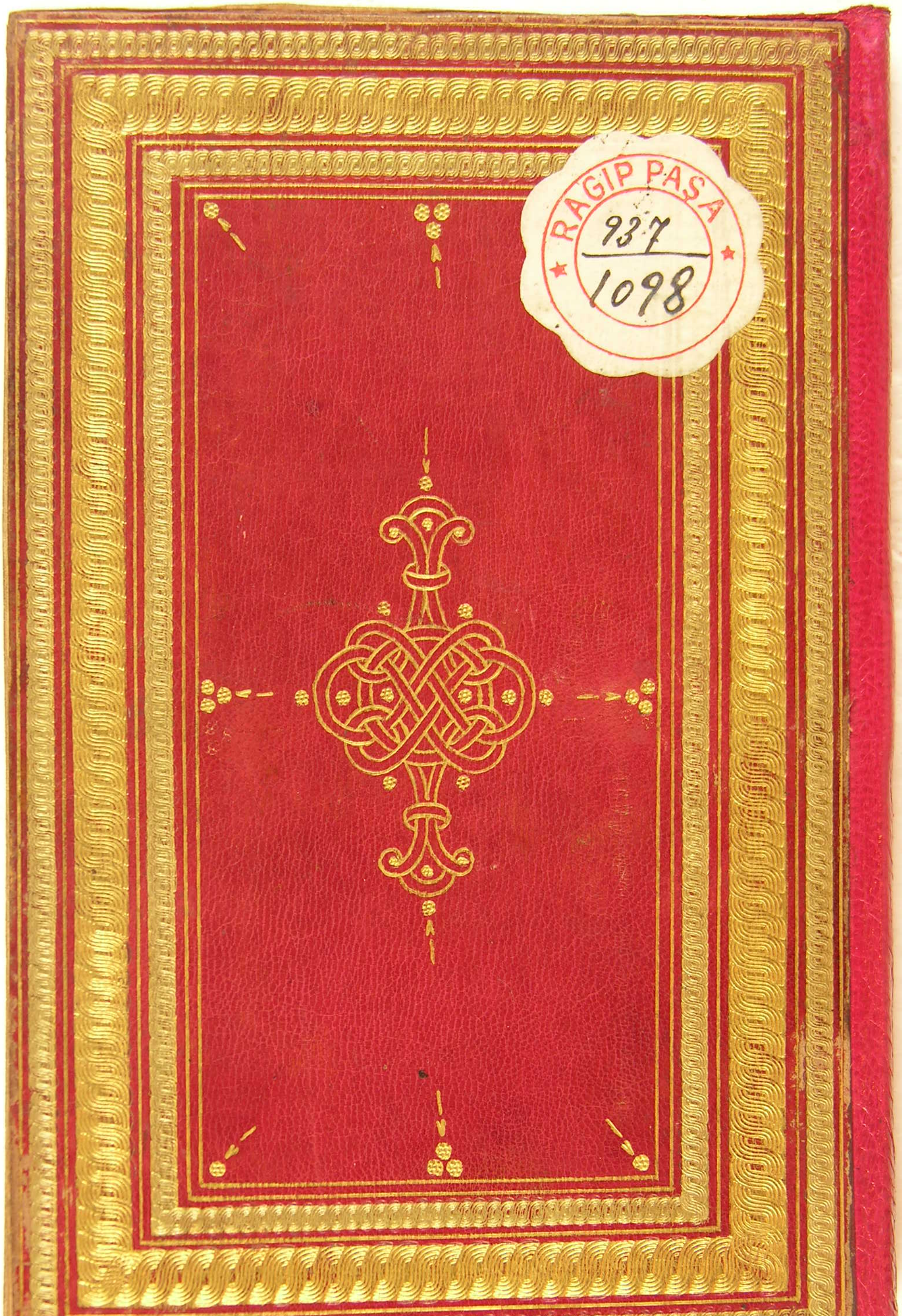
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 91 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 179*118-125*077 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
937
1098

ديوان سلطان العاشقين عمر بن الفارض
قدس سره النور
المتوفى سنة ٦٣٢

ثم انسلك في سلك ملك الفقير
الى الآلاء ربه ذي المواهب محمد المدعو
بين الوزراء بالراغب
عفي عنه

تشرف بملك المولى الحاج احمد الرومي

استصحبه العبد الفقير ابو الفضل محمود عفي عنهما
الشهير بوه جلبي زاده
عفي عنه

تشرف بملك الفقير الى رحمة الله ولطفه
الرسول الشهير بجندي زاده
حسين بن حسن بتاريخ سنة ١٠٧٠
عفي الله عنه

RAĞIP P
Ka. N.
1087

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 937

١٠٩٨

١٩٠ لك

سطر ١٥

الحمد لله الذي اختص حبيبه الأسنا بمقام قاب قوسين أو أدنى
وقرن اسمه الشريف بأعظم أسمائه الحسنى وأشهد أن لا إله إلا الله
وحده لا شريك له ولي عباده وحبيب عباده وأشهد أن محمدا
عبده ورسوله وحبيبه وخليله صلى الله عليه وعلى آله الشرفا
وأصحابه الخلفاء والحلفا وعلى إخوانه من الأنبيا ومن تبعه
من الأوليا صلاة تنتشر نفحاتها على أرواحهم الطاهرة وتسبغ
نعمها عليهم باطنة وظاهرة وسلم تسليما تحمله الملائكة و
تبلغه إلى روضاتهم الطيبة المباركة **قال** الفقير المعترف
بذنبه المغترف من نهر عطاء ربه علي سبط الشيخ شرف الدين ابن

الفارض الراجي كرم ربه الفايض عفا الله عن خطايه وعمده
وتداركه برحمة من عنده نظرت في نسخ من ديوان شيخنا قدس
الله سره وشرح صدره بالنظر إليه وسره فرأيت النساخ
جهلوا بعض كلامه وما عرفوه واشتبه عليهم شيء من جناسه
فصحفوه وأخرجوه بذلك عن أصله ولم يردوه إلى أهله فاستخرت
الله تعالى واستعنت به في تحرير هذه النسخة المباركة وسلكت
بكلامه فيها مسالكه معتمدا في ذلك على نسخة كانت عندي
من أثره محررة وصحفها من التحريف والتصحيف مطهرة تلقيتها
من ولده سيدي الشيخ كمال الدين محمد جمع الله بينهما عنده
في مقعد صدق وحبذا ذلك المقعد وقرأت عليه ما فيها
قراءة تصحيح وحفظ وسمعته يورده بأعذب لفظ وأخبرني
أنه قرأه وسمعه كذلك على الشيخ يعني والده ولم يفته سوى
قصيدة واحدة كان الشيخ رحمه الله عملها في حال التجريد بالحجاز
بأودية مكة وجبالها وكان أهل مكة يعلمونها أولادهم
في المكاتب وينشدونها في الأسحار على المآذن ولم ترد

فی نسخة من دیوانه لانه کان نظمها بالحجاز والدیوان املاه بالقاهرة
عند مقامه بها بعد التجرید. وقال ولده رحمه الله ولی اتطلبها
من مدة سنین سنة ولم ارها عند احد من اصحابه ولم اذکر
منها سوی هذا البیت وهو مطلعها ۞ ابرق بدا من جانب الغور لامع
ام ارتفعت عن وجه لیلی البراقع. وعهد الی ولده رحمه الله بطلبها.
وان اجمع شملها باخواتها فی ادبها. فاجتهدت فی ذلک کل الاجتهاد.
فلم ارها فی انشاء ولا سمعتها فی انشاد. ولی اتطلبها من مدة اربعین
سنة وقد استسننت فی التذییل علی هذا البیت سنة حسنة. وطرفت
بخیر ابیات قصایده والتمست منها الحسنی من حسن مقاصده. و
المسوول من فتوة من وقف علی هذا التذییل ان یسبل علیه ذیل
ستره الجمیل. فمن این لی مثل ذلک النظم البدیع. وهل یبلغ
الضالع شاو الضلیع. فنسال الله المسامحة. وان یرشدنا فی
محبته للانفاس الصالحة. وبحمد الله تعالی ما خرج التذییل
علی هذا البیت عن سر اهل هذا البیت المصون. وانلو عند سماعه
یا لیت قومی یعلمون. وقد اثبته قصیدة فی هذه النسخة
الضمیر للبیت و قصیدة حال منه

الضلع الاعوجاج خلقة فهو ضلع وان کان من خلق فهو ضالع والضلیع تام الخلق

بعد

بعد قصایده المطوله. وجعلتها معهم اخیرة وان کان لهم فی السبق
اولة لتکون لاخواتها ختاما. وعلی قلب سامعها بردا وسلاما. ثم
بعد ذلک وجدت القصیدة المذکورة التی کانت من الدیوان مفقودة
الصورة. واثبتها بعد ذکر السبب فی اخر هذا الدیوان المنتخب. و
ذکرت سبب رجوعها. واشراق شمسها بعد غروبها عن ربوعها. و
اخبرنی ولده المشار الیه رحمه الله انه قابل نسخته المشار الیها
علی نسخة کانت عنده بخط الشیخ رحمه الله وان ابن شیخ الشیوخ
استعارها منه وحلف له انه یعیدها الیه وسافر ولم یردها
علیه واخبرنی الشیخ ابو القاسم المنفلوطی عند ما حضر من منفلوط
الی القاهرة فی بعض سنی خمس وثلاثین وسبعمایة ان النسخة المذکورة
موجودة عنده الی الان وهی معه بالقاهرة وانها اتصلت الیه
من اسلافه واتصلت الی اسلافه من الشیخ صفی الدین ابن ابی
المنصور. ووعدنی ان یحضرها الی وسافر الی منفلوط. ولم
یحضرها وبلغنی ان الشیخ المذکور شیخ زاویة بالبلدة المذکورة.
وله فیها سورة مشهورة. وقد صارت هذه النسخة المبارکة لهما
ای شرفا

ثالثه واصحتهما وارثه والله الموفق للسداد والهادي الى الرشاد
واودعت في صدرها اسرارا من كراماته المشهوره وحسن شكله
الذي خلقه الله في اجمل صوره ومن فهم معنى كلامه دلته معرفته
على مقامه ومن احتصه الله بمحبته وانسه يعرفه المحب من جنسه
وقد جعل الله المحبين خزاين اسراره المصونه ومعادن يحبهم
ويحبونه فمن ذلك ما اخبرني به سيدي ولده المشار اليه رحمه الله
قال كان الشيخ رضي الله عنه معتدل القامه وجهه جميل حسن
مشرب بحمرة ظاهره واذا استمع وتواجد وغلب عليه الحال يزداد
وجهه جمالا ونورا ويتحدر العرق من سائر جسده حتى يسيل
تحت قدميه على الارض ولم ار في العرب ولا في العجم مثل حسن
شكله وانا اشبه الناس به في الصورة وكان عليه نور وخفر و
جلالة وهيبة وكان اذا حضر في مجلس تظهر على اهل ذلك
المجلس سكون وسكينه ورايت جماعة من مشايخ الفقهاء و
الفقراء واكابر الدولة من الامرا والوزرا والقضاة ورؤساء
الناس يحضرون مجلسه وهم في غاية ما يكون من الادب معه

والاتضاع

والاتضاع له واذا خاطبوه كادوا يخاطبون ملكا عظيما واذا
مشى في المدينة يزدحم الناس عليه يلتمسون منه البركة والدعا
ويقصدون تقبيل يده فلا يمكن احدا من ذلك بل يصافحه وكانت
ثيابه حسنة ورايحته طيبة وكان ينفق على من يرد عليه نفقة
متسعة ويعطي من يده عطا جزيلا ولم يكن يتسبب في تحصيل شيء
من الدنيا ولا يقبل من احد شيئا وبعث اليه السلطان الملك
الكامل رحمه الله الف دينار فردها اليه وساله ان يجهز له ضريحا
عند قرابته بقبة الامام الشافعي رضي الله عنه فلم ينعم له بذلك
ثم استاذنه ان يبني له تربة تكون على هيئة مزار يختص به فلم ياذن
له بذلك وساذكر سبب ذلك في موضعه ان شاء الله وقال ولده
رحمه الله سمعت الشيخ رضي الله عنه يقول كنت في اول تجريدي
استاذن والدي واطلع الى وادي المستضعفين بالجبل الثاني
من المقطم واوي فيه واقيم في هذه السياحة ليلا ونهارا واعود
الى والدي لاجل بره ومراعاة قلبه وكان والدي يومئذ خليفة
الحكم العزيز بالقاهرة ومصر وكان من اكابر اهل العلم فيجد سرورا

بالرجوع اليه ويلزمني بالجلوس معه في مجالس الحكم ومدارس العلم ثم اشتاق الى التجريد والسياحة واستاذنه واعود وما برحت افعل ذلك مرة بعد مرة الى ان سئل والدي ان يكون قاضي القضاة فامتنع ونزل عن الحكم واعتزل الناس وانقطع الى الله تعالى بالجامع الازهر الى ان توفي رحمه الله تعالى فعاودت التجريد والسياحة وسلوك طريق الحقيقة فلم يفتح علي بشيء فحضرت يوما من السياحة الى القاهرة ودخلت المدرسة السيوفية فوجدت رجلا شيخا بقالا على باب المدرسة يتوضا وضوءا غير مرتب غسل يديه ثم غسل رجليه ثم مسح راسه ثم غسل وجهه فقلت له يا شيخ انت في هذا السن في دار الاسلام على باب المدرسة بين فقهاء المسلمين وانت تتوضا وضوءا خارجا عن الترتيب الشرعي فنظر الي وقال يا عمر انت ما يفتح عليك بالقاهرة وانما يفتح عليك بمكة شرفها الله تعالى فاقصدها فقد آن لك وقت الفتح فعلمت ان الرجل من اولياء الله تعالى وانه يتستر بالمعيشة واظهار الجهل بعدم ترتيب الوضوء فجلست بين يديه وقلت له يا سيدي و

اين

واين انا واين مكة ولا اجد ركبا ولا رفقة في غير اشهر الحج فنظر واشار وقال هذه مكة امامك فنظرت معه فرأيت مكة شرفها الله فتركته وطلبتها فلم تبرح امامي الى ان دخلتها في ذلك الوقت و جاءني الفتح حين دخلتها وترادف ولم ينقطع قلت والى هذا الفتح اشار رضي الله عنه في القصيدة الدالية بقوله ⁂ شعر ⁂

يا سميري روح بمكة روحي • شاديا ان رغبت في اسعادي
فذراها سري وطيب ثراها • وسبيل المسيل وردي وزادي
كان فيها انسي ومعراج قدسي • ومقامي المقام والفتح بادي

قال رضي الله عنه ثم شرعت في السياحة في اوديتها وجبالها وكنت استانس فيها بالوحش ليلا ونهارا قلت والى هذا اشار رضي الله عنه في القصيدة التائية اللطيفة بقوله : شعر

وجنبني حبيك وصل معاشري • وحببني ما عشت قطع عشيرتي
وابعدني عن اربعي بعد اربع • شبابي وعقلي وارتياحي وصحتي
فلي بعد اوطاني سكون الى الفلا • وبالوحش انسي اذ من الانس وحشتي

قال رضي الله عنه واقمت بواد كان بينه وبين مكة

سائق الأظعان يطوي البيد طي   منعما عرج على كثبان طي
وبذات الشيح عني ان مرر   ت بحي من عريب الجزع حي
وتلطف واجر ذكري عندهم   علهم ان ينظروا عطفا الي
قل تركت الصب فيكم شبحا   ما له مما براه الشوق في
خافيا عن عايد لاح كما   لاح في برديه بعد النشر طي
صار وصف الضر ذاتيا له   عن عنا والكلام الحي لي
كهلال الشك لولا انه   ان عيني عينه لم تتاي
مثل مسلوب حياة مثلا   صار في حبكم ملسوب حي
مسبلا للناي طرفا جاد ان   ظن نوء الطرف ان يسقط خي
بين اهليه غريبا نازحا   وعن الأوطان لم يعطفه لي
جانحا ان سيم صبرا عنكم   وعليكم جانحا لم يتاي
نشر الكاشح ما كان له   طاوي الكشح قبيل الناي طي
في هويكم رمضان عمره   ينقضي ما بين احياء وطي
صاديا شوقا لصدي طيفكم   جد ملتاح الى رؤيا وري
حائرا فيما اليه امره   حائر والمرء في المحنة عي

فكاني

فكأني من أسى عي الأسى   نال لو يغنيه قولي وكأي
رائيا انكار ضر مسه   حذر التعنيف في تعريف ري
والذي أرويه عن ظاهر ما   باطني يرويه عن علمي زي
يا أهيل الود أنى تنكرو   ني كهلا بعد عرفاني فتي
وهوى الغادة عمري عادة   يجلب الشيب الى الشاب الأحي
نصبا أكسبني الشوق كما   تكسب الأفعال نصبا لام كي
ومتى أشكو جراحا بالحشا   زيد بالشكوى اليها الجرح كي
عين حسادي عليها لي كوت   لا تعداها الى الكي كي
عجبا في الحرب أدعى باسلا   ولها مستبسلا في الحب كي
هل رأيتم أو سمعتم أسدا   صاده لحظ مهاة أو ظبي
سهم شهم القوم أشوى وشوى   سهم ألحاظكم أحشاي شي
وضع الآسي بصدري كفه   قال ما لي حيلة في ذا الهوي
أي شيء مبرد حرا شوى   للشوى حشو حشاء أي شي
سقمي من سقم ألحاظكم   وبمعسول الثنايا لي دوي
أوعدوني أو عدوني وامطلوا   حكم دين الحب دين الحب لي

في أمر القصيدة المفقودة منه وأن ولد الشيخ تطلّبها في مدة
ستين سنة وتطلّبتها بعد وفاته كما عهد إليّ في مدة أربعين
سنة ولم أرها في يقظة ولا سنة • فلها غائبة عن أهلها وأوطانها
مائة عام • وقد ردّها الله علينا على يد رجل صالح في يوم
مبارك من هذه الأيام • وهو يوم الخميس خامس عشر شهر
رجب الفرد سنة ثلاث وثلاثين وسبعمائة • وسبب ذلك أن
السيد الجليل المولى الفاضل الأصيل الذي هو لأولياء
الله تعالى نعم الخليل الأمير الكبير نجم الدنيا نجم الدين قاسم
ابن أميرداد جعله الله تعالى من أفضل العباد • وبلّغه
في سلوك سبيل المحبة غاية المرام والمراد • أشار إلى أن الشيخ
الإمام العالم العامل العارف المحقق تاج الدين حسين
بن أحمد التبريزي شرح الله صدره للإسلام • وبلّغه إلى
أقصى المرام والجماعة الذين معه من السادة المشايخ العلماء
العارفين المحبين • جعلهم الله ممن يحبهم ويحبونه • ونوّر
سرائرهم بأسراره المصونة • قد اتصلت نسبتهم في المحبة

بشيخنا

بشيخنا وصاروا في هذه النسبة الشريفة من أهل بيتنا
وأنهم رغبوا في سماع ديوان الشيخ سني وأن يرووه عني
كما رويته عن الشيخ كمال الدين محمد كما رواه لي عن
والده الشيخ شرف الدين عمر ابن الفارض رضي الله عنهم
الذي تلقاه في الحضرة المحبوبية ونظمه عقدا يتشرف
به في مقام العبودية فامتثلت الإشارة النجمية • وأجبتهم
إلى ذلك بالعمل والنية • وسألت عن رجل حسن الصوت
تكون فيه أهلية لقراءة الديوان في حضرتهم ليطرب به
الأسماع • في مجلس السماع • ويحصل لنا وله من بركة
هذا النفس الانتفاع • فدلّني الأمير ناصر الدين محمد ابن
الأمير عز الدين أيبك البغدادي أدام الله شرفه • ورحم
سلفه • على رجل صالح حسن الصوت والصيت • قد تمتع
من سلوك هذه الطريقة بالقوة والقوت • وهو الشيخ
برهان الدين وتوجّه إليه بنفسه وسأله أن يتشرف و
يشنّف الأسماع بأنسه فحضر إلى مجلس الأمير المشار إليه

وصحبته رجل صالح سيمى الخير ظاهرة عليه وهو الشيخ
جمال الدين عبد الله ابن الشيخ مجد الدين اسماعيل
الدمشقي نفعنا الله ببركاته • ووفر نصيبنا من صالح دعواته •
ولم ارهما قبل ذلك في مكان • ولا سمعت من يذكرهما
في هذا الزمان • فلما نظر في عنوان الديوان • وطالعه مطالعة
تهدت له بالعرفان • وقرأ ما ذكرته من امر القصيدة المفقوده •
فقال هذه عندي في كتاب موجوده • ما كنت اعرف من نظمها
ولا من على حلة المحبة رقمها فارسلت معه ولدي ابراهيم
فنقلها • والى عندي حملها • فوجدت بذلك فرحا وحبورا
وانقلبت بها الى اهلي مسرورا • ورأيتها كلمة فارضية •
ورجعت الى اهلها راضية مرضية • وعلمت ان عهد ولد
الشيخ لي بتطلبها بعد وفاته كان مكاشفة • وبشرى برجوعها
الى من سلفي الصالح سالفة • فالحمد لله الذي جمع شملها
باخواتها في حياتي • وجلى على قلبي صور معانيها قبل وفاتي •
اللهم انك قد رددت ضالتنا الينا • وجعلت رجوعها

منة

منة منك علينا • اللهم فلا تزغ قلوبنا عن محبتك • وعرفنا
نفوسنا التي جعلتها سبب معرفتك • واهدنا الى سبيلك •
واتباع رسولك الحبيب المجيب القريب • الذي هو احب الينا
من كل قريب • ونسأل الله ان يمدنا باسرار شيخنا • و
انفاسه وان يسقينا من حميا الحب بكأسه آمين • وهذه القصيدة

قال رضي الله عنه

ابرق بدا من جانب الغور لامع   ام ارتفعت عن وجه ليلى البراقع
انار الغضا ضاءت وسلمى بذي الغضا   ام ابتسمت عما حكته المدامع
انشر خزامى فاح ام عرف حاجر   بام القرى ام عطر عزة ضايع
الا ليت شعري هل سليمى مقيمة   بوادي الحمى حيث المتيم والع
وهل لعلع الرعد الهتون بلعلع   وهل جادها صوب من المزن هامع
وهل اردن ماء العذيب وحاجر   جهارا وسر الليل بالصبح شايع
وهل قاعة الوعساء مخضرة الربا   وهل ما مضى فيها من العيش راجع
وهل بربا نجد فتوضح مسندا   اهيل النقا عما حوته الاضالع
وهل بلوى سلع يسئل عن متيم   بكاظمة ماذا به الشوق صانع

فما أسعفت بالغمض لكن تعسفت * علي بدمع دائم الصوب هطال
فيا مهجتي ذوبي على فقد بهجتي * لترحال آمالي ومقدم أوجالي
وضني بدمع قد غنيت بفيض ما * جري من دمي ذطلا ما بين أطلالي
ومن لي بأن يرضي الحبيب وإن علا * نحيب فأبلى لي بلاءي وبلبالي
فما كلفي في حبه كلفة له * وإن جل ما ألقى عن القيل والقال
بقيت به لما فنيت بحبه * بثروة إيثاري وكثرة إقلالي
رعى الله ربعا لم أزل في ربوعه * معنّى وقل إن شئت يا ناعم البال
وحيا محيا عاذل لي لم يزل * يكرر من ذكرى أحاديث ذي الخال
روى حسنه عندي فأروى من الصدى * وأهدى الهدى فاعجب وقد رام إضلالي
فأحببت لوم اللوم فيه لو انني * منحت المنى كانت ملامة عذالي
جهلت بأن قلت اقترح يا معذبي * علي فأحلى لي وقال أسل سلسالي
وهيهات أن أسلو وفي كل شعرة * لحتفي غرام مقبل أي إقبال
وقال لي اللاحي مرارة قصده * تخلّ بها دع حبه قلت أخلا لي
بذلت له روحي لراحة قربه * وغير عجيب بذلي الغال بالغالي
فجاد ولكن بالبعاد لشقوتي * فيا خيبة المسعى وضيعة آمالي

وحان

وحان له حيني على حين غرة * ولو أدرا أن الآل يذهب بالآل
تحكم في جسمي النحول فلو أتى * لقبضي رسول ضل في موضع الحال
ولم يبق مني ما يناجي توهمي * سوى عز ذلي في مهابة إجلالي

وقال رضي الله عنه

قف بالديار وحي الأربع الدرسا * ونادها فعساها أن تجيب عسى
فإن أجنك ليل من توحشها * فأشعل من الشوق في ظلمائها قبسا
يا هل درى النفر الغادون من كلف * يبيت جنح الليالي يرقب الغلسا
فإن بكى في قفار خلتها لججا * وإن تنفس عادت كلها يبسا
كم زارني والدجى يربد من حنق * والزهر يبسم عن وجه الدجى عبسا
فذو المحاسن لا تحصى محاسنه * وبارع الأنس لا أعدم به أنسا
وابتز قلبي قسرا قلت مظلمة * يا حاكم الحب هذا القلب لم حبسا
زرعت باللحظ وردا فوق وجنته * حقا لطرفي أن يجني الذي غرسا
فإن أبى فالأقاحي منه لي عوض * من عوض الثغر عن در فما بخسا
إن صال صل عذاريه فلا حرج * أن يجن لسعا وأني أجتني لعسا
كم بات طوع يدي والوصل يجمعنا * في بردتيه التقى لا نعرف الدنسا

تلك الليالي التي أعتد من عمري   مع الأحبة كانت كلها عرسا
لم يحل للعين شيء بعد بعدهم   والقلب مذ آنس التذكار ما أنسا
يا جنة فارقتها النفس مكرهة   لولا التأسي بدار الخلد مت أسا

وقال

أشاهد معنى حسنكم فيلذ لي   خضوعي لديكم في الهوى وتذللي
وأشتاق للمغنى الذي أنتم به   ولولاكم ما شاقني ذكر منزل
فلله كم من ليلة قد قطعتها   بلذة عيش والرقيب بمعزل
ونقلي مدامي والحبيب منادمي   وأقداح أفراح المحبة تنجلي
ونلت مرادي فوق ما كنت راجيا   فواطربا لو تم هذا ودام لي
لحاني عذول ليس يعرف ما الهوى   وأين الشجي المستهام من الخلي
فدعني ومن أهوى فقد مات حاسدي   وغاب رقيبي عند قرب مواصلي

قد تقدم في العنوان ذكر البيتين الذين رواهما الشيخ ابراهيم الجعبري عن الشيخ رضي الله عنه لما حضر وفاته وشاهد حاله وما فاته ورأى أن موته في المحبة حياته وهما

ان كان منزلتي في الحب عندكم   ما قد رأيت فقد ضيعت أيامي

أمنية ظفرت روحي بها زمنا • واليوم أحسبها أضغاث أحلام •

ثم طالعت في مجموع رقايق عند خال الأولاد وهو الأمير شهاب الدين ابن الأمير المرحوم علاء الدين أردور رحمه الله سلفه وأسعده بإحسانه وأسعفه وكان ذلك في العشر الأول من شهر ذي القعدة سنة ثلاث وثلثين وسبعماية فرأيت فيه بعد البيتين أربعة أبيات لتتمة ستة فسررت بهم فإنهم من نفس الشيخ رضي الله عنه وقد أضفت إليهم قبلهم وبعدهم أبياتا مذيلة عليهم فتح الله علي بنظمهم ببركة نفسه وهم هؤلاء جميعا وأبيات الشيخ وسطهم وقد كتبت أوائلهم بالأحمر ليكونوا أبين وأظهر

⁂ قلنا ⁂

نشرت في موكب العشاق أعلامي   وكان قبلي بلي بالحب أعلامي
وسرت فيه ولم أبرح بدولته   حتى وجدت ملوك العشق خدامي
ولم أزل منذ أخذ العهد في قدمي   لكعبة الحسن تجريدي وإحرامي
وقدرماني هواكم في الغرام إلى   مقام حب شريف شامخ سامي
جعلت أهلي فيه أهل نسبته   وهم أعز أخلاءي وألزامي

قضيت فيه إلى حين انقضا أجلي   شهري ودهري وساعاتي وأعوامي
ظن العذول بأن العذل يوقفني   نام العذول وشوقي زائد نامي
إن عام إنسان عيني في مدامعه   فقد أمد بإحسان وإنعام
يا سائقا عيس أحبابي عسي مهلا   وسر رويدا فقلبي بين أنعام
سلكت كل مقام في محبتكم   وما تركت مقاما قط قدامي
وكنت أحسب أني قد وصلت إلى   أعلى وأعلى مقام بين أقوامي
حتى بدا لي مقام لم يكن أربي   ولم يمر بأفكاري وأوهامي
إن كان منزلتي في الحب عندكم   ما قد رأيت فقد ضيعت أيامي
أمنية ظفرت روحي بها زمنا   واليوم أحسبها أضغاث أحلام
وإن يكن فرط وجدي في محبتكم   إثما فقد كثرت في الحب آثامي
ولو علمت بأن الحب آخره   هذا الحمام لما خالفت لوامي
أودعت قلبي إلى من ليس يحفظه   طالعت خلفي ولا طالعت قدامي
لقد رماني بسهم من لواحظه   أصمى فؤادي فواشوقي إلى الرامي
آها على نظرة منه أسر بها   فإن أقصى مرامي رؤية الرامي
إن أسعد الله روحي في محبته   وجسمها بين أرواح وأجسام
وشاهدت وانجلت وجه الحبيب فما   أسنى وأسعد أرزاقي وأقسامي
ها قد أظل زمان الوصل يا أملي   فامنن وثبت به قلبي وأقدامي
وقد قدمت وما قدمت لي عملا   إلا غرامي وأشواقي وإقدامي
دار السلام إليها قد وصلت إذا   من سبل أبواب إيماني وإسلامي

يا ربنا أرني نظرا إليك بها
قبل الممات وعاملني بإكرام

تم الديوان الفارضي جعل الله أهله ممن أحبوه وأحبهم ورضوا عنه وعنهم رضي إنه جواد كريم غفور رحيم

قد وقع الفراغ من هذه النسخة
الشريفة في أوائل شهر ذي
القعدة سنة ٩٤١
كتبه حسام
زين قلم
حامدا
مصليا مسلما

قابلته بنسخة مصححة فاطلعت على مراتب العشاق وكرامات الأوليا
ه على أنني راض بأن أحمل الهوى   وأخلص منه لا علي ولا ليا
١١٧٦

وشاهدت

[١٤١٣] الرَّقْم الحَمِيدِيّ : ١٠٩٩ .

عنوان المخطوط : ديوان أبي نواس (١) .

المؤلف : الحَسَنُ بنُ (هَانِئ : وهَب) بن عبد الأول بن صباح بن عبد الله بن الجراح ، الحِكَمِيُّ ، الباطني ، الخليع ، أَبُو نُوَاسٍ ، أَبُو عَلِيٍّ ت ١٩٨ هـ/ ٨١٤م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٧ ، الورقة ٢٥٦ × ١٤٦ ـ ١٨٨ × ٠٩٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : كتب حمزةُ بن الحسن الأصبهاني إلى بعض رؤساء بلده : سألتَ أطالَ اللهُ بقاءك ، وأعلى قَدْرَكَ ، وبلَّغك أقصى أَمَلَكَ ، وزادكَ من أفضل ما خَوَّلك ، وأحسن ما منحك ، ولا أعدمكَ جميل ما عوَّدك ، أنْ أَصْرِفَ لك عنايتي إلى عَمَلِ مَجموع من شعر أبي نواس ، يشتمِل على كل أشعاره ، وجُلِّ أخباره ، وقد أسعفتُك ؛ أيَّدكَ الله بِطِلبَتِكَ ، وأجبتُك إلى مُلْتَمَسِكَ ، فجمعتُ لك ديوان شِعره في هـٰذا الكتاب ؛ مُشتمِلاً من

---

(١) . MÜRATTAB DİVAN EBU NUVAS .

طبع في ألمانيا مع ترجمة سنة ١٢٧٨ هـ/ ١٨٦١م ، وبيروت سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، وبمبي الهند سنة ١٣١٤هـ/ ١٨٩٦م ، والقاهرة سنة ١٨٩٨ هـ/ ١٩٠٥م ، ١٣٥١ هـ/ ١٩٣٢م ، ١٩٥٣ ، والمستشرقين الألمان سنة ١٣٧٨هـ/ ١٩٥٨م ، وبيروت سنة ١٣٩٢ هـ/ ١٩٧٢م ، ١٣٨٢ هـ/ ١٩٦٢م ، ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢م ، ١٩٨٠م ، وبغداد سنة ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م ، والمعهد الألماني للأبحاث ، ١٤١٢ هـ/ ١٩٩٢م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٢٦١ ـ ٢٦٢ .

(٢) . HASAN el- HİKEMİ b. HANİ .

أَبُو نُوَاس (١٤٦ ـ ١٩٨ هـ = ٧٦٣ ـ ٨١٤ م) الحكميّ بالولاء ، ولد في الأهواز ، ونشأ بالبصرة ، ورحل إلى بغداد ، وخرج إلى دمشق ، ومنها إلى مصر ، فمدح أميرها الخصيب ، وعاد إلى بغداد فأقام إلى أن مات فيها . وكان جده مولىً للجرَّاح بن عبد الله الحكمي ، أمير خراسان ، فنسب إليه . قال الإمام الشافعيّ : لولا مجون أبي نواس لأخذت عنه العِلم . وله (ديوان شعر مطبوع) وديوان آخر سمي (الفكاهة والائتناس في مجون أبي نواس مطبوع) ولابن منظور الباطني كتاب سماه (أخبار أبي نواس مطبوع) في جزأين صغيرين .

وفي تاريخَيِّ وِلادَتِهِ ووفاتِه خلافٌ ، قيل في ولادته : سنة ١٣٠ هـ/ ٧٤٧ م و١٣٦ هـ/ ٧٥٣ م ، و١٤١ هـ/ ٧٥٨م ، و١٤٥ هـ ، و١٤٦ هـ/ ٧٦٣ م . وقيل في وفاته : سنة ١٩٥ هـ/ ٨١٠ ـ ٨١١ م ، و١٩٦ هـ ، و١٩٨ هـ/ ٨١٣ ـ ٨١٤ م .

انظر : سيرأعلام النبلاء للذهبي : ٩/ ٢٨١ ـ ٢٨٢ ، وتاريخ الإسلام وَوَفيات المشاهير وَالأعلام للذهبي : ٤/ ١٠٩١ ، ١٢٧٠ . وتهذيب ابن عساكر : ٤/ ٢٥٤ ، وخزانة الأدب للبغدادي : ١/ ١٦٨ ، وتاريخ بغداد : ٧/ ٤٣٦ ـ ٤٤٩ ، وطبقات الشعراء لابن المعتز : ٨٧ ـ ٩٩ ، الموشح للمرزباني : ٢٦٣ ـ ٢٨٩ ، وشذرات الذهب : ١/ ٣٤٥ ، ٣٤٦ ، والكامل في التاريخ : ٦/ ٨٣ ، والنجوم الزاهرة : ٢/ ١٥٦ ، وكشف الظنون : ١/ ٧٧٤ ، وهدية العارفين في أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ١/ ٢ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ٢٢٥ ، ومعجم المؤلفين : ٣/ ٣٠٠ ـ ٣٠١ . وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٢٤/ ٢ ـ ٢٤٩ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٢١١ ـ ٢١٤ .

قصائده وأراجيزه ومُقطَّعاته على ألف وخمسمائة وكسر، ويضمُّ من الأبيات: ثلاثة عشر ألف بيت وكسراً؛ مفرقة في خمسة حدودٍ؛ تجمع خمسة عشر باباً؛ مفصَّلة ثمانين فصلاً. فالحدُّ الأوّل: خمسة أبواب، وخمسة فصول، ومائتا قصيدةٍ ومقطعةٍ، وألف وسبعمائة بيتٍ، والحد الثاني: ثلاثة أبواب...

آخره:...

فَكُنْ فتىً أنابا   لربِّهِ وتابا

فهٰذه عشرون ومائة عارضه بها أبو العتاهية، وما منهما إلّا مُحسن جيد، وهٰذه أبيات أصبتها في أثناء الأخبار منسوبة إلى أبي نواس؛ لم أظفر منها بأَعْجَازٍ ولا صُدُور، فحكيتها في ذٰلك الموضع فمن ذٰلك قوله:

عرِّجْ على القُفْصِ وحاناتِها   وسَقِّني في وَسْطِ جَنَّاتِها
وعلّل النفْس بها ساعةً   فإنّما الدُّنيا بساعاتها...

ئففف وهٰذه مراثٍ للناسِ في أبي نواس، قال بعض الشعراء(١) يرثيه:

كابَرَنِيكَ الزَّمان يا حسنُ   فخابَ سهمي وأفلَحَ الزمنُ
لَيْتَكَ إذْ لَمْ تَكُنْ بقيتَ لنا   لم تَبْقَ روحٌ يَحُوطُها بدنُ

وبهٰذا خُتِمَ شِعرُ أبي نواس وأخباره. وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصبحه وسلم، ووافق الفراغ من نسخه بعون الله وتوفيقه؛ سابع عشر شوال من شهور سنة سِتٍّ بعد الألف... في جميع الأحوال بِمَنّهِ ويُمْنِهِ آمين.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية. **تاريخ النسخ**: ١٠٠٦ هـ/ ١٥٩٨م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني، وعَليه تملّك محمد بن لطف الله(٢) قاضياً بدمشق،

---

(١) روى الأصفهاني صاحب الأغاني انه لما مات أبو نواس كتب حسين بن الضحّاك على قبره هٰذين البيتين. انظر: أعيان الشيعة محسن الأمين: ٦/ ٤٩.

(٢) محمد بن لطف الله بن زكرياء بن بيرام الشهير بشيخ محمد العربي، عين من أعيان الروم، وعماد ملك بني عثمان، وصدر علمائهم، وأوحد العصر في العلم والفضل وسائر أدوات الرياسة، والآخذ من الآداب بالطرف القوي، وكان إليه الإشارة في الفصاحة والبراعة مع حسن النظم والنثر في الألسن الثلاثة العربي والتركي والفارسي، وجزالة الألفاظ وسلاستها

وتملّك عفت[١] مع الخاتم سنة ١١٥١ هـ . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٠ .

إلى براعة المعاني ونفاستها ، وقد جمع الله تعالى له أدوات الفضائل ، ولم يزل يتدرج إلى المعالي حتى بلغ ما بلغ ، وازداد على الأيام رونقاً واتساقاً ورياسة وعزة ، واستقر في الذروة العالية من قضاء العسكر ، ورياسة العلماء ، وكان مقصد الشعراء من كل مكان . ولو جمع ما مدح به من القصائد والمقاطيع لناف على ألف ورقة . وكان يجمع من الكتب ما لا يدخل تحت حصر حاصر ، ولا ضبط ضابط ، وكان مع كثرة تنوعها لا يشذ عن فكره شيء منها ، برسومه كلها .

تتلمذ على عمه شيخ الإسلام يحيى ، وحامد بن مصطفى الأقسرائي ، وعلي العلامة أحمد الشهير بدرس عام ، وعلي المولى حسن الطويل قاضي العسكر باناطولي رتبة ، ثم لزم المولى محمد الكردي الشهير بمنلا حلبي ، وعلى الملا عبد الله ، وتخرج في الأدب على عمه سلطان العلماء والشعراء ، وكان في عنفوان عمره يعرض عليه لطائف أشعاره ، فيصلح ما فيها ، وتخلص أولاً بشيخي ، ثم بعزتي ، واشتهر كماله من حين كان ولداً ، وكان السلطان مراد الرابع (١٠١٨ ـ ١٠٤٩ هـ/ ١٦٠٩ ـ ١٦٣٩ م) يسأل عمّه عنه كثيراً ، ويرسل له العطايا الطائلة .

وقد درّس في مدرسة عمّه برتبة موصلة الصحن ، ثم نقل إلى إحدى الثمان ، ومنها درس بمدرسة أسماخان بنت السلطان سليمان ، ونقل منها إلى دار الحديث ، وأعطي منها قضاء الشأم ، وكان ذٰلك في سنة ١٠٦٤ هـ/ ١٦٥٤م ، وأرخ قضاءه عبد البر الفيومي بقوله : (للشام عِزٌّ وشرف) .

ثم نُقِل من الشام إلى مصر في غرة رجب سنة ١٠٦٥ هـ/ ١٦٥٥ م . ثم عزل وتولى قضاء بروسه ، ثم أعطي رتبة قضاء أدرنه ، ثم صار قاضياً بدار السلطنة في سنة ١٠٧٢ هـ/ ٦٦٢م ، واستمر بها قاضياً سبعة عشر شهراً . ثم ولي قضاء العسكر بانا طولي في ثامن عشر المحرم سنة ١٠٧٩ هـ/ ١٦٦٨ م . ثم نقل إلى قضاء عسكر روم إيلي ، ثم عزل عن قضاء العسكر وقدم إلى دار السلطنة فأنزوى في داره واستمر مدة لا يخرج إلا في الثلاثاء ويوم الجمعة . وصار بيته محطّ رحال الفضلاء ، ومقصد الأدباء والشعراء . وكبرت سنه ، وأثرت فيه الأمراض تأثيراً بالغاً ، وأحناه الضعف حتى صار كالقوس ، وكان لا يقدر على الحركة إلا بمشقة عظيمة .

وكانت ولادته في صفر سنة ١٠٣٩ هـ/ ١٦٢٩ م ، وتوفي في نهار الأحد ثالث عشر شوال سنة ١٠٩٢ هـ/ ١٦٨١ م . ودفن بمدرسة جدة شيخ الإسلام زكريا ، مما يلي عمه شيخ الإسلام يحيى .

انظر : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر ؛ للمحبي : ٤/ ١٣١ ـ ١٤٢ ، ونفحة الريحانة : ١/ ٨ ، ٣/ ٨ ـ ١٦ ، الترجمة : ١٤٠ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٦/ ٤١٨٥ ـ ٤١٨٦ .

(١) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ . هٰذا الكتاب الخامس والعشرون من الكتب التي عليها تملك عفت في مكتبة راغب باشا .

RAGIP PAŞA - 1099

ESER ADI:MÜRATTAB DİVAN EBU NUVAS

MÜELLİFİ: HASAN el-HİKEMİ b. HANİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1006/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1597/08/14

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 397 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 256*146-188*090 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتب حمزة بن الحسن الاصبهانى الى بعض رؤسا بلده سألت اطال الله بقاك واعلى قدرك، وبلغك اقصى املك، وزادك من افضل ما خولك، واحسن ما منحك، ولا اعدمك جميل ما عودك، ان اصرف لك عنايتى الى عمل مجموع من شعر ابى نواس يشتمل على كل اشعاره وجل اخباره، وقد اسعفتك ايدك الله بطلبتك، واجبتك الى ملتمسك، بجمعت لك ديوان شعره فى هذا الكتاب مشتملا من قصايده واراجيزه ومقطعاته على الف وخمسماية وكسر ويضم من الابيات ثلاثة عشر الف بيت وكسرا مفرقة فى خمسة حدود تجمع خمسة عشر بابا مفصلة ثمانين فصلا **فالحد الاول** خمسة ابواب وخمسة فصول ومايتا قصيدة ومقطعة والف وسبعماية بيت **والحد الثانى** ثلاثة ابواب واثنا عشر فصلا وثلثماية قصيدة ومقطعة واربع وثلاثة الف وثمانون بيتا **والحد الثالث** باب واحد وتسعة عشر فصلا وثلثماية قصيدة ومقطعة والفان وسبعماية وتسعون بيتا **والحد الرابع** بابان وثلاثون فصلا واربعماية وخمسون قصيدة ومقطعة والفان وستماية بيت **والحد الخامس** اربعة ابواب واربعة عشر فصلا ومايتان وتسعون قصيدة ومقطعة والفان وستماية بيت **فالباب الاول** فى اوصاف شعره واحواله فى تعاطى القريض **والباب الثانى** فى نقايضه مع الشعرا واخباره معهم ومع القيان **والباب الثالث** فى المديح **والباب الرابع** فى المراثى **والباب الخامس** فى العتاب **والباب السادس** فى الهجا **والباب السابع** فى الزهد **والباب الثامن** فى الطرد **والباب التاسع** فى الخمر

والباب العاشر فى المؤنث **والباب الحادى عشر** فى المذكر **والباب الثانى عشر** فى المجون **الباب الثالث عشر** فى رسالة كتبها الى بعض اهل الشام فى تعنت ابى نواس **الباب الرابع عشر** فى جمل من الاحتجاجات عن ابيات من شعره قدح فى اعرابها ومعانيها **الباب الخامس عشر** فى جمل من اخباره ونبذ من اشعاره خارجة عن الابواب المقدمة الحقتها باخر الكتاب وانما اتبعت المدايح المراثى لانها مدح الميت ثم العتاب لانه نصف المدح ونصف الهجا ثم اتبعت الهجا بالزهد لانه ذم الدنيا كما ان الهجا ذم الاعراض ثم افردت الابواب الباقية وواليت بينها لانها من جنس اللهو والهزل فجاورت بعضها ببعض وانا استقصى هذه الابواب على ما قدمت الشرط فيها ان شا الله **فالحد الاول** من شعر ابى نواس خمسة ابواب منها الباب الاول فى اوصاف شعره واحواله فى تعاطى القريض ان هذا الرجل مع افتنانه فى تعاطى القريض وتأتيه لحسن القول فى المديح والنسيب العذب والغزل الرقيق وتناوله ما استصعب على من رام مرامه وطمع فى ان يبلغ احسانه حتى اتى بما لم يات به احد قبله ولا فى عصره ولا من غبر بعده منتشر الشعر لم يحط الرواة بجل شعره ولا صدر الى الناس عنهم فيما رووا عنه نسخة صحيحة معتمدة وقد شذ عن النسخ المجموعة الكثير من شعره حتى ان له بمصر قصايد لا يعرفها اهل العراق فقد حكى آل نيبخت الذين كان ابو نواس منقطعا اليهم ومعاشرا لهم انه ذهب من شعر ابى نواس قطعة كبيرة وذلك لقلة احتفاله به ويشهد لما حكوه ما يروى عن عبد السلام بن رغبان ديك الجن انه قال دخلت مصر بعد ابى نواس فوجدت له بها اشعارا ليست عند اهل العراق وانشد منها

اذا ذكرت بغداد لى فكانما ، تحرك فى قلبى شباة سنان
واوبة مشتاق بغير دراهم ، الى اهله من اعظم الحدثان

وروى احمد بن ابى طاهر عن بعض ولد الخصيب ان ابا نواس امتدح جنّ الخصيب بشعر يقول فيه

يقول أناسٌ إنّ مصرَ بعيدةٌ ، وما بَعُدَتْ مصرُ وفيها ابو نصر

قال وهي قصيدة تجاوز عشرين بيتاً لم يحفظ منها غير هذا البيت ووجدت فى رسالةٍ تنسب الى ابى العباس النمارى معمولةٍ فى شعر ابى نواس انه قد سقط من الشعر الذى قاله بالشام ومصر شئٌ كثيرٌ قال والمصريّون يروون له اشعاراً كثيرةً لم تقع الى اهل العراق قال وقدم علينا رجلٌ من اهل حمص حافظٌ لشعر ابى نواس فزعم انّ اباه كان لقى ابا نواس بحمص فكتب عنه قصايدا له وكان فيما كتب قصيدةٌ فائيةٌ اولها

، هاتفٌ على شرف ، فى حمائمٍ هتف ،

وقال وسمعت جعفر بن همّام الأنبارى الكاتب وكان احد الرُّواة الأدبا يَروى لابى نواس قصيدةً فائيةً يعرض فيها عن اسم فتًى يقال له باز واخر القصيد فيها اسمه وروى احمد بن ابى طاهر عن مسلم بن اسحق الكوفي عن محمد بن عبد الرحمن الثروانى انّ ابا نواس دخل مسجد الكوفة فسأل عن الثروانى فأُرشد الى فجائنى وقال انت بزاز الشعرا قلت لا اعرف بزازهم قال الست الثروانى قلت فانت ابو نواس قال نعم انشدنى قصيدتك التى عارضت بها قصيدتى وكان ابو نواس قال قصيدةً اولها أما ودلالِ ذى هَيَف ، فعارضه الثروانى بقصيدةٍ اولها أما ومِطالِ ذى خلف فانشدته اياها فاعجب بها واستدللت انا من اشعاره على انه كان له بالعراق اشعارٌ لم تبق له من ذلك مدائحه فى جعفر بن يحيى البرمكى وليس فى ايدى الناس منها شئٌ يدلّ على ذلك قوله فى ابياتٍ هجاه بها

فانشدته مدح البرمكىّ ابى الفضل أعنى الفتى جعفرا

وذكر المبرد فى كتاب الروضة انه كان مدح هاشم بن حديج الكندى ثم حرمه فلذلك هجاه ولم يقع الينا من مديحه لابن حديج شئٌ وكذلك أرى حاله كانت مع اسمعيل بن صبيح وله فى خالد بن يزيد بن مزيد الشيبانى ايضاً مدحٌ مما دلّ عليه بعض اخباره معه فكلّ هذا قد سقط عن الناس واستدللت على ذلك بانّ له البيت والبيتين مما يدلّ على انّ كلّ واحدٍ

من

من ذلك هو من قصيدةٍ فمن ذلك بيتٌ يرويه المبرّد له وهو

وجرّبَ حتى لا يزالُ كأنّما ، يُخاطبه من كلّ امرٍ عواقبُه

ويروى له ايضا

أَعَزُّ من الغُرّ الكرامِ ولاؤه ، لهاشم فيه الدينُ والملكُ والفخرُ
يطيف به ليلٌ من النقع راكدٌ ، على أنّ ضوءَ المشرفىّ له فجرُ

ويروى له

وَإذا أما الصبر قصّر بى ، دونَ جدواك التى تَهَبُ ،
كان تأميليك يأخذ لى ، منك بالحقّ الذى يجبُ ،

تأميلك

ويروى له

وحالقٍ شاربُه ، يمشى على الأرض مُكِبّا ،
فهو كالذيب إذا ، ما عاين الظلماءَ خبّا ،

ويروى له

فى انقباضٍ وحشمةٍ فاذا ، صادفتُ اهلَ الوفاءِ والكرمِ
ارسلتُ نفسى على سجيّتها ، وقلتُ ما قلتُ غيرَ محتشمِ

وقد خصّ شعر ابى نواس من لهج الناس باضافة المنحول اليه بما ليس فى غيره من الاشعار وذلك انّ تعاطيه لقول الشعر كان على غير طريقتهم لان جلّ اشعاره فى اللهو والغزل والمجون والعبث كاشعاره فى ذكر الطرد ووصف الخمر ونعت النساء والغلمان واقلّ اشعاره مدائحه وليس هذا طريق الشعراء الذين كانوا فى زمانه وكانوا من بعده فقد افرغ البحترى معانيه على المديح والعتاب وساير اصناف الشعر الذى هو من نتائج وكذا حال ابى تمام وغيره فابو نواس فى توفّره على الهزل بازاء عمران بن حطّان وصالح بن عبد القدوس فى توفّرهم على الجدّ الصرف فلما عرف طريق ابى نواس من الهزل وشهر به ألحق الناس بشعره كلّما وجدوه من جنسه لمن كان من الشعراء الذين لم يسر شعرهم وقد وجدت فى

نسخ شعر شاعرين من شعراء اصبهان احدهما منصور بن باذا
وهو المعروف المشهور والآخر يقال له عبد بن زياد الجرجانی ولما ورد
احمد بن عثمان البرى اصبهان رنى اروى خلق الله لشعر ابى نواس
جد وهزله فروى له ابياتا هى مثبتة فى نسخ شعر منصور بن باذان العتيقة وهى

نك ابن العم ذا القربى ، وجار الجنب بالشفعه ،
ونك شيخ الثمانين ، ولا تخش به شنعه ،
ومن طاطا فاركبه ، ولو فى ليلة الجمعه ،
ومن لامك فى هذا ، فقل من انت فى الرقعه ،
تقارعنا فما ندرى ، على من تقع القرعه ،
فقومن واسقنى الراح ، على الاعلان والسمعه ،

فقد ادخل اهل العراق من شعر اهل الجبل فى عامة شعره الكثير دع ما الحقوه به من اشعار شعرائهم فاما ما اضيف اليه من اشعار العراقيين فان الحسين بن الضحاك الخليع شرب مع ابراهيم بن المهدى فلاحاه على السكر فدعا بالنطع والسيف فقال الخليع

، ندیمی غیر منسوب ، الى شیء من الحیف ،

وقد نسبه الناس الى ابى نواس وانه كان لاخى الامين فى سكره **وروى** يوسف النخاس المعروف بابن الداية المشهور بصحبة ابى نواس انه لما ورد المامون بغداد راجعا من خراسان فضرب ابن عايشة الهاشمى بالسياط فضرط تحت الضرب فقال فيه ابو نواس

وجدنا ابن عايشة السياط جو اعلا ، لان فى عجز العجان لسانا

وهذا لا خفاء على رواة السير ونقلة الاخبار فى انه باطل لان المامون ورد بغداد بعد موت ابى نواس بخمس سنين ثم ضرب ابن عايشة بعد ذلك بزمان وكان موت ابى نواس فى سنة تسع وتسعين ومايه فانظر الآن الى ابن الداية صاحب ابى نواس وضعف بصره بالتاريخ كيف افتضح فيما اختلقه على الرجل واشعار ابى نواس بعضها مقول بالبصرة وسايرها

ما قاله ببغداد لانه وردها وقد زادت سنه على الثلاثين ولم يلحق به احدا من الخلفا قبل الرشيد فحدثنى ابو بكر احمد بن شقير النحوى قال حدثنى احمد بن ابى طاهر بان ابا نواس ولد باستان مانادر من كورة خوزستان فى سنة احدى واربعين ومايه ونقل منه الى البصرة فنشا بها ثم انتقل الى بغداد فتوفى بعيد قتل الامين فى آخر سنة تسع وتسعين او اول سنة مائتين ومازال العلماء والاشراف يروون شعر ابى نواس ويتفكهون به ويفضلونه على اشعار القدماء بذلك جاءت الروايات عنهم وكثرت وانا اروى منها فريقا تاركا للاسهاب عادلا الى الاقتصاد **حدثنى** ابو صدقة الآمدى عن ابى الحسن الاخفش البغدادى عن المبرد قال ما تعاطى قول الشعر احد من المحدثين احذق من ابى نواس فانه شبب ومدح فى اربعة ابيات فقال

تقول غداة البين احدى نسائهم ، لى الكبد الحرى فسر ولك الصبر
وقد خنقتها عبرة فدموعها ، على خدها خد وفى نحرها نحر
وقالت الى العباس قلت فمن اذا ، ومالى عن العباس بعدى ولا قصر
بن عجز كفيه اخاف عن الندى ، ولكن من ان لا يقوم به الشكر

فقوله فدموعها على خدها خد من بديع القول الذى لم يسبق الى مثله بلى قد تلاه فى ذلك شاعر يقال له محمد بن يحيى الاسدى فقال

حادثات الفراق كل اوان ، مولعات بالمستهام العميد
كم قلوب قد اعرقت وصدور ، وخدود قد غادرت فى خدود

وقال محمد بن داود بن الجراح كان ابو نواس اجود الناس بديهة وارقهم حاشية لسانه بالشعر يقوله فى كل حال والردى من شعره ما حفظ عنه فى سكره **وقال الجاحظ** لا اعرف بعد بشار مولدا اشعر من ابى نواس **وقال** ابو الحسن الاخفش البغدادى باسناد له عن الاصمعى انه قال ما اروى لاحد من اهل الزمان ما ارويه لابى نواس قال ورايته بعد موته فى المنام فقلت هل نسى من خمر يابك

الفتح والمنتصر خلفهما فلما دخلنا الحانة قال يا تمام خذ ذلك الدن
وقربه مني فاحتضنته وحملته الى جانب الدسكرة في البستان
واخذت المبزل فلما بزلته خرج منه شي لم اتمالك ان عطست
فقال المتوكل قاتل الله ابا نواس حيث يقول ٭

اذا ما فاح فايحها ولاحت ٭ وذر شعاعها عطس النديم
تضاحكنا كعين الديك صرفا ٭ فان مزجت تخللها نجوم
لها في الكاس لين عروس خدر ٭ وفيها للسرور رحًا تدوم

قال الفتح وقد احسن العتابي ايضا في قوله

رقت عن اللحظات حتى ما ترى ٭ الا اصفرار شعاعها العينان
ويجول من زبد على ارجايها ٭ طوق تكون من لباس الجان
وكان للذهب المذوف بكاسه ٭ بحرا يجيش باعين الحيتان

وقال

وسيارة ضلت عن القصد بعد ما ٭ ترادفهم افق من الليل مظلم
فاصغوا الى صوت ونحن عصابة ٭ وفينا فتى من سكره يترنم
فلاحت لهم منا على النأي قهوة ٭ كان سناها ضوء نار تضرم
اذا ما حسوناها اقاموا مكانهم ٭ وان مزجت حثوا الركاب ويمموا

تحدث احمد بن يزيد المهلبي عن الحسين ابن الضحاك قال كنت
مع ابي نواس بمكة عام حج فسمع صبيا يقرا يكاد البرق يخطف
ابصارهم الى قوله قاموا فقال في مثل هذا المعنى يجي صفة للخمر
حسنة ففكر ساعة وانشدني وسيارة ضلت عن القصد بعد ما
قال فحدثت بهذا الحديث محمد بن الحسن فقال لا والله ما
سرقه من القران ولكن من قول الشاعر ٭

وليل بهيم كلما قلت غورت ٭ كواكبه عادت فما تتزيل
به الركب اما اومض البرق يمموا ٭ وان لم يلح فالقوم بالسير جهل

وقال ونعت فيها الورد

٭ اسقني صفو المدام ٭ قد بدا نقضي ذمامي ٭
٭ زاير يهدى الينا ٭ وجهه في كل عام ٭
٭ حسن الوجه ذكي الريح الف للمدام ٭
٭ فاذا ازاد ادرنا الراح جاما بعد جام ٭
٭ واذا ولى حبوناه بذكرى وسلام ٭

الفصل السادس عشر فيما جاءت قافيته على النون
وفيه اثنان وثلثون قصيده ومقطعه قال

وبكر سلافة في قعر دن ٭ لها درعان من قار وطين
تحكم علجها اذ قلت بيعني ٭ على غير البخيل ولا الضنين
شكلت بزالها والليل داج ٭ فدرت درة الودج الطعين
بكف اغن مختضب لسانا ٭ مدال الصدغ مضفور القرون

مضفور ممشوط والقرون الذوايب ويروى مدار الصدغ
وقوله مختضب لسانا ههنا اسم لضرب من الخضاب

لنا منه بعينيه عدات ٭ يخاطبنا بها كسر الجفون
كان الشمس مقبلة الينا ٭ تمشى في قلادة ياسمين
اقول لناقتي اذ بلغتني ٭ لقد اصبحت عندي باليمين
فلم اجعلك للغربان نحلا ٭ ولا قلت اشرقي بدم الوتين

هذا معنى بديع خالف فيه الشعراء على قديم الدهر كانت تقول
ضد هذا المعنى فيجعلون مكافاة ركايبهم اذا ابلغتهم حاجاتهم ونالوا
ونالوا عليها ارادتهم نحرها قال الشماخ

اذا بلغتني وحملت رحلي ٭ عرابة فاشرقي بدم الوتين

وقال ذو الرمة

اذا ابن ابي موسى بلالا بلغته ٭ فقام بفاس بين صلبك جازر

وهذا مثل قد ذمه رسول الله صلى الله عليه وسلم اذ قالت
له المراة التي نجاها وخلصها من العدو وعلى ظهر ناقته اني قد

يا احمد المرتجى في كل نائبة * قم سيدى نعص جبار السموات
وقوله قلت والكاس على كفى * تهوى لالتثامى *
وقوله انا لا اعرف ذاك اليوم في ذاك الزحام *
وقوله خلياني والمعاصي * وذرا ذكر القصاص *
وقوله تمتع بالخمور وباللواط * ولا تخشى المرور على الصراط *
وقوله يا عاذلي في الدين ذا الفخر * لا قدر صح ولا جبر *
وقوله قالت حراما تبتغي قلت لا * من حرم الناس على الناب *
وقوله عاذلتي بالسفاه والزجر * استمعي ما انت من امرى *
وقوله باح لساني بمضمر السر * وذاك انى اقول بالدهر *
وقوله اترك لذة الصهباء نقدا * لما وعدوه من لبن وخمر غدرا

غير

وله في هذا الموضع من الابيات التي لا اعرف له في البوح بها

مع ما كان عليه من اعتقاد شريعة الاسلام بشرائطها لا يشك في ذلك احد لما كان يرى عليه من مجانبة من يجادل في الدين او يستوحش من اعتقاد العامة واحد من هجره وخلفه وراه ولم يشتغل به استاذه ابراهيم النظام فانه اوحش ما كان يسمع منه من دقيق الكلام ويرى من التناقض الواقع بينه وبين الهذيل في الدين وللنظام يقول *

لا تحظر العفو ان كنت امرا حرجا * فان حظركه بالدين ازراء

يريد عفو الله جل وعلا فهذه عيوب ابي نواس قد جمعتها لك في هذه الرسالة وساتبعها بنقيضه ادل فيها على فضل الرجل واكشف عن غزارة علمه وسلاسة طبعه واستعلائه على القريض ما يشهد له بالتقدم على كل شاعر في زمانه او تلاه باحسان ان شاء الله وهذا اخر رسالة مهلهل بن يموت بن المزرع الطبراني الى حمزة بن الحسن الاصبهاني وقد ذكر مهلهل في هذه الرسالة اثنى عشر بيتا لم تقع هي ولا قصايدها عندي وهي

ادام الله عزك

لو

لو رأيت الزق في مجلسنا * قلت ذا اسود جان قد ربط
قد حففنا وقد ثر نابه * فكأنا حوله جمع الشرط
معترنات كأنها حبش * قطع منها الرؤوس والركب
من ماثل قدمت مضاحكه * يقلس في الكاس بيننا الذهبا
من اباريق من لجين حسان * كظباء سكن وسط قفار
يا قمر النصف من شهره * بدا ضياء لثمان بقين
لو حز بالسيف راسي في محبتكم * لمال لا شك يهوي نحوكم راسي
ان كنت قلت لك الذي زعموا * فاكلت اكله جوعة لحمي
لا تجعلن لي الهوى ذنبا فيعظم فيك ذنبي
اذا ما قام ملتفتا * رأى خلفه ذنبا
بجسمي سوف اتبعه * وقلبي حيث ما ذهبا

فاما ذكره قوله

ما العيش الا في زمان الصبى فان تقضى فجنون المدام

فمن قصيدة ليست له وانما هي لابي الشمقمق وتنحل اليه

الباب الرابع عشر

في احتجاجات قدح في اعرابها ومعانيها وعددها بضعة عشر حرفا ذكرها المبرد في كتاب الروضة وقدح فيها وهجن قائلها وحذا مهلهل في ذلك حذو المبرد وزاد عليه ايضا فتعصب له رجل يقال له ابو العباس العماري فرد قول المبرد بحجج اصاب في بعضها فحكيت ما قاله وشحنت هذا الباب به مقتصرا عليه من دون ما تعاطاه غيره زعم الرجل انهم انكروا عليه قوله *

وصيف كاس محدثه ملك * تيه مغن وظرف زنديق

وقالوا لم يجز الاعراب على قوله محدثه وانا اقول ان طرح الاعراب من الاسم المتمكن جائز في مذهب الشعراء على ان ابا نواس لو اجرى

أخيَّ ما الغرور ، ولم يدم سرور
مالى اراك تغنى ، بما اراه يفنى
لا تال فى الجهاز ، وكن على اوفاز
يوشك ان تنادى ، وما اتخذت زادا
قد طال ذا التمنى ، وحمله معنّ
جميع ما يحول ، فانه يزول
وقلّ من تراه ، يهمه بلاه
ما اعظم الندامه ، فى عرصة القيامه
ما اقصر الشهورا ، واطول الغرورا
ما اوشك الذهابا ، واسرع الخرابا
قد يبغض التلاقى ، ببغتة الفراق
الظلم لا ينام ، وغبه انتقام
ومالك الملوك ، معاين الشكوك
ومن ترى جميعا ، فلاحق سريعا
وكل ذا عجيب ، لو فكر اللبيب
انا لفى مسير ، الى مدى قصير
الدهر ذو صروف ، يرمين بالحتوف
وكل طرف عين ، فآذن ببين
قد مضت الآباء ، تتبعها الأبناء
وانقضت الايام ، واستجمع الانام
وانت فى البطال ، وعسكر الضلال
صبّ الى افعالهم ، تعد من اشكالهم
اما ترى الشبابا ، قد آذن انقضابا
وحل شيب شامل ، اقسم لا يزايل
حتى تزور القبرا ، فقد لبثت عمرا

تقارف

تقارف الآثاما ، وتجمع الحراما
فى غمرة وسهو ، من لعب ولهو
طوبى لمن اطاعا ، واضمر الاقلاعا
عن المعاصى كلها ، صغيرها وجلها
اما ترى الذنوبا ، قد غطت القلوبا
فبادرن بالتوبه ، مجتنبا للحوبه
قبل حلول الموت ، وقبل داعى الفوت
واعمل وانت فى مهل ، قبل موافاة الأجل
يا نفس لا تلومى ، غيرك واستقيمى
انت الغوى المذنب ، تلحى فليس تعتب
عن حب دنيا زائله ، غرارة مخاتله
قد اهلكت قرونا ، وافنت السنينا
وقتلت رجالا ، لم تالهم خبالا
كانوا ذوى صيال ، ورفعة فى المال
صاروا الى التراب ، والمنزل الخراب
ابلتهم دنياهم ، فعاينوا مثواهم
لم يغنهم اخوان ، اذ خانهم زمان
لا اهله خوون ، لا تنظر المنون
عبدا ولا شريفا ، جلدا ولا ضعيفا
يا ايها الانسان ، بلدك العصيان
فكن فتى انابا ، لربه وتابا

فهذه عشرون ومائة عارضه بها ابو العتاهيه وما منها
الا محسن جيد وهذه ابيات اصبتها فى اثناء الاخبار منسوبة
الى ابى نواس لم اظفر منها باعجاز ولا صدور فحكيتها فى
ذلك الموضع فمن ذلك قوله

عرج على القفص وحاناتها ، وسقني في وسط جناتها
وعلل النفس بها ساعة ، فانما الدنيا بساعاتها
وقوله صمت عن العواذل والعتاب ، وادمنت الخمر في الكتاب
وقوله اصبح اليوم بالنعيم مطيرا ، فاصطبح بالسرور فيه اصطباحا
يا واصفا دهن الميادينا ، خل الغناجيج والبراذينا
واغد على حلبة الدنان ولا ، تاس على فرقة المحبينا
لا البازا هوى ولا الكلاب ولا الباشق لا لا ولا الشواهينا
ولست ابكي لدمنة درست ، واشعث شجه المشجونا
وقوله دع الارواح تلعب بالرسوم ، وخذها من معتقة الكروم
عقارا تقصر الاوهام عنها ، تحلل عقدة اللحز اللئيم

وقوله ايضا

ربيبة دهر تذكر العذب بالحا ، ومولدها مع مولد المد والجزر
وكانت عجوزا والجان رطبة ، وكانت مع النسرين في سالف الزم

وقوله رحمه الله

هتفت بي فجاءنها عشيا ، وقد اغفت هنالك كل عين
فخش بما اردت فظل يبكي ، بكاء الرافضي على الحسين
وقوله ما ان رأينا من فضة صنما ، حتى رأينا بواسط حكما
وقوله ويلي على النجل العيون لوانهم ، عاجوا الى فسلموا او عرجوا

وقوله ايضا

ويلي على النجل العيون ، النهد القب البطون
الناطقات عن الضمير لنا بالسنة الجفون
وقوله لن تقلع الانفس عن غيها ، مالم يكن منها لها زاجر

وقوله رحمه الله

حمول لما حملته غير ضيق ، ذراعا بما ضاق الكرام به مسكا
دعاني فاعطاني من ابنه نفسه ، مودته المثلى وفي دان اشركا

وقوله

وقوله عفى الله عنه

هز جناحيه قطامي صدع ، مطارف الريش بخداير سفع
يناني به الخوف ويدنيه الطمع ، وهو فويق الارض يفري ويدع

وقوله ايضا

مات البديع وعرت دولة الفطن ، واستدرج الموت خير الشعر في كفن
لله در المنايا ما صنعن بنا ، وما تضمنت الاجداث من حسن
من ذا يرد نزارا عند نخوتها ، ام من يحامي على جرثومة اليمن
من لم يزل وارثا للمجد مرتقيا ، حتى انتهى المجد في سيف بن ذي يزن

وهذه مراث للناس في ابي نواس قال بعض الشعراء يرثيه

كابر بنيك الزمان يا حسن ، فخاب سهمي وافلح الزمن
ليتك اذ لم تكن بقيت لنا ، لم يبق روح يحوطها بدن

وبهذا اختتم شعر ابي نواس
واخباره وصلى الله على سيدنا
محمد واله وصحبه
وسلم
ووافق الفراغ من نسخه بعون الله وتوفيقه سابع عشر شوال من شهور
سنه ست بعد الالف ع [redacted] رفى
جميع الاحوال بمنه ولينه
امين

[١٤١٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٠ .

عنوان المخطوط : ديوان الأبيوردي : العِرَاقيَات ، وَالنّجديَات ، وَالزيَادات (١) .

المؤلف : محمد بنُ أَبِي العَبَّاسِ أَحْمَد بن إِسْحَاقَ بن محمد بنِ إِسْحَاقَ بن الحَسَنِ بنِ مَنْصُورِ بنِ مُعَاوِيَةَ بنِ محمد بنِ عُثْمَانَ بنِ عَنْبَسَةَ بنِ عُتْبَةَ بنِ عُثْمَانَ بنِ عَنْبَسَةَ بن أَبِي سُفْيَانَ بن حَرْب بن أُمَيَّةَ الأُمَوِيّ ، العَنبسِي ، المُعَاوِيّ ، الأَبِيوَرْدي ، أَبُو المُظَفَّرِ ت ٥٠٧ هـ/ ١١١٣م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٠ ، الورقة ٣١٨ × ١٩٦ ـ ٢٠٦ × ١١٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أما بعد : حمداً لله على نعمة غناء المراد ، ومنحة متصلة الأمداد . . . فإن الشعر ديوان العرب ، وترجمان الأدب ، وقد روي : أنه بمنزلة

---

(١) MÜRETTEB DİVAN EBU VERDİ .

طبع في القاهرة سنة ١٣١٧ هـ/ ١٨٩٩م ، وبيروت سنة ١٣٢٧ هـ/ ١٩٠٩م ، ونشره مجمع اللغة العربية بدمشق في مجلدين بتحقيق الدكتور عمر الأسعد سنة ١٣٩٥ هـ/ ١٩٧٥م .

انظر : والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٢ .

(٢) EBU'l- MUZAFFER el- AMEVİ MUHAMMED b. AHMED .

أَبُو المُظَفَّرِ الأَبِيوَرْدي ، بفتح أوله وكسر ثانيه وياء ساكنة ، وفتح الواو ، وسكون الراء ، ودال مهملة نسبة إلى أبيورد ، ويقال لها : أبا ورد ، وباورد ، وهي من بلاد خراسان بين سرخس ونسا ، وقد فتحها المسلمون سنة ٣١هـ/ ٦٥١ م ، بقيادة عبد الله بن عامر بن كريز ، ويقال : الأحنف بن قيس .

وَكَانَ الأَبِيوَرْدي مِنْ أَفرَادِ الوَقْتِ الَّذِيْنَ ملكُوا القُلوبَ بِفَضلِهِم ، وَعَمَرُوا الصُّدُور بودِّهم مُتعصِّباً لِلسُّنَّة وَأَهْلِهَا ، ولد في أبيورد (بخراسان) ومات مسموماً في أصبهان كهلاً فِي ربيع الأول من سنة ٥٠٧ هـ/ ١١١٣ م . وصَنّف كِتَاب (الْمُخْتَلف وَالمُؤتلف نشر في بغداد سنة ١٩٥٧م ، وفي بيروت سنة ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٦م) و(طَبَقَات العُلَمَاء فِي كُلِّ فَن) و(مَا اخْتلف وَائِتلف مِنْ أَنسَاب العربِ) ، وَلَهُ فِي اللُّغَة مُصَنَّفَات مَا سُبِقَ إِلَيْهَا . و(دِيْوَانُهُ) كَبِير ، وَهُوَ أَقْسَام : العِرَاقيَات ، وَالنّجديَات ، وَالوجديَات ، وَعَمِلَ (تَارِيخاً) لأَبِيوَرْد ونَسَا . وله : تعلة المشتاق إِلَى ساكني الْعرَاق . وتعلة المقرور فِي وصف الْبرد والنيران . والدرة الثمينة . وقبسة العجلان فِي نسب آل أبي سُفْيَان .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ١٩/ ٢٨٣ ـ ٢٩٢ ، ومعجم الأدباء : ١٧ / ٢٣٤ ـ ٢٦٦ ، ومعجم البلدان : ١ / ٨٦ ، واللباب : ٣ / ٢٣٠ ، والكامل في التاريخ : ١٠ / ٥٠٠ ، وإنباه الرواة : ٣ / ٤٩ ـ ٥٢ ، ووفيات الأعيان : ٤ / ٤٤٤ ـ ٤٤٩ ، وتاريخ أبي الفداء : ٢ / ٢٢٧ ، وتاريخ الإسلام للذهبي : ٤ / ١٨٢ ، والعبر للذهبي : ٤ / ١٤ ، وتذكرة الحفاظ : ٤ / ١٢٤١ ، وتتمة المختصر : ٢ / ٣٧ ، والوافي بالوفيات : ٢ / ٩١ ـ ٩٣ ، ومرآة الزمان : ٨ / ٢٩ ـ ٣٠ ، ومرآة الجنان : ٣ / ١٩٦ ، وطبقات السبكي : ٦ / ٨١ ـ ٨٤ ، والبداية والنهاية : ١٢ / ١٧٦ ، وطبقات ابن قاضي شهبة : ١٤ ـ ١٦ ، والنجوم الزاهرة : ٥ / ٢٠٦ ـ ٢٠٧ ، وبغية الوعاة : ١ / ٤٠ ـ ٤١ ، وشذرات الذهب : ٤ / ١٨ ـ ٢٠ ، وكشف الظنون : ١/ ٣٩٧ ، ٩٤٥ ، وهدية العارفين : ٢ / ٨١ ـ ٨٢ ، والفلاكة والمفلوكين : ٦٦ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ١٨٥ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٤٣ / ٢٦١ ـ ٢٦٢ .

الكلام حَسَنُهُ كَحَسَنِ الكلام ، وقبيحُهُ كقبيح الكلام . . . وقد كنت أعبث به في عنفوان الصبا . . . ثم أن بعض الطارئين من بلاد المغرب أنشدني :

وَفِتْيانِ صِدْقٍ يَصْدرونَ عنِ الوَغى   وأيدي المنايا داميـاتُ الأظافـرِ
وَحاجَتُهُمْ إحْدى اثْنَتَيْنِ مِن العُلى   صُدورُ العوالي أو فـروعُ المنابـرِ

وسألني عن قائلها ؟ فأخبرته : أنهما لي من قصيدة يكثر عدد أبياتها ، وهي موجودة عند رواتها ، فكلفني الأخوان أن أجمع شَذَّانَه ، وأجعل هـٰذه المجلة صِوانه ، فأودعتها خمسة آلاف بيتٍ مما أملاه عليَّ مَرَحُ الفتا ، وميعة الشباب ، وشرهُ الصِّبى ، ووسمتُها : بالعراقيات . . . قال الشيخ الإمام جمال العرب ، تاج خراسان ، فخر الرؤساء ، أفضل الدولة ، أبو المظفر ، محمد بن أبي العباس أحمد بن محمد . . . بن عنبسة بن أبي سفيان ، يمدح رسول الله صلى الله عليه وسلم ، والخلفاء الراشدين رضي الله عنهم :

خاض الدُّجى وَرِواقُ اللَّيـل مَسدولُ   بَرْقٌ كما اهْتَزَّ ماضِي الحدّ مَصْقولُ
أَشيمُهُ وَضجيعي صارمٌ خَذِمٌ   وَمِحمَلي بِرَشاشِ الدَّمع مَبلولُ
فَحَنَّ صاحِبُ رَحْلي إذ تَأَمَّلَهُ   حَتَّى حَنَنْتُ ، وَنِضْوي عَنْهُ مَشْغولُ
يَخْدِي بأَروعَ لا يُغفي ، وناظِرُهُ   بِإِثْمِدِ اللَّيْلِ في البَيْداءِ مَكْحولُ
وَلا يَمُرُّ الكَرى صَفْحاً بِمُقْلَتِهِ   فَدُونَهُ قاتِمُ الأرْجاءِ مَجْهولُ
إذا قضَى عُقَبَ الإسراءِ ليلتَهُ   أَناخَهُ ، وَهْوَ بِالإعْياءِ مَعْقولُ
وَاعْتادَهُ مِنْ سُلَيْمى ، وَهْيَ نائِيَةٌ   ذِكْرٌ يؤَرِّقُهُ ، والقلبُ متبولُ
رَيّا المَعاصِم ، ظَمأَى الخَصْرِ لا قِصَرٌ   يَزري عَلَيها وَلا يُزْري بِها طولُ
فَالوَجْهُ أَبْلَجُ ، واللَّبّاتُ واضِحَةٌ   وَفَرْعُها وارِدٌ ، والمَتْنُ مَجْدُولُ . . .

آخره : . . .

وما لِملوكِ الأَرض غَيْرَكَ خادِمُ   قوافِيه للمَجْدِ المُؤَثَّلِ آساسُ
تُطوِّقُ جِيدَ الدهرِ فيك مدائحاً   يلوحُ بها ما طَوَّقَ الحَبَبَ الكاسُ

وقال يمدح ناصح الملك بنيسابور ، وما أدخل أيضا هـٰذه القصيدة في العراقيات :

أجابَ الهوى العذري حين دعاهُ   وكان نهاهُ لو أطاعَ نُهاهُ . . .

وقال يمدحُ رضي الدين وزير السلطان معز الدنيا والدين سنجر بن ملكشاه ، وهـٰذه

القصيدة خارجة عن جميع النسخ :

لِيُهْنِكَ أنّ الملكَ غيرُ مضاعِ   وأنك في الأملاكِ خيرُ مُطاعِ

وقال في حق السلطان المعظم غياث الدنيا والدين محمد بن ملكشاه :

وفدنا على خير الملوكِ فكلهم   تقاعس عن غاياته ولهُ السبْقُ
له الأرضُ من حيثُ امتطى الشمسَ غَرْبُهَا   إلى حيث ينضو الفجر من غِمدِهِ الشرْقُ
وقد خيَّمت آمالُنا بفنائِهِ   ففي دارِهِ الدُّنيا وفي يَدِهِ الرزْقُ

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . ومكتوب في أولها : (فيه خط صدر الأفاضل الخوارزمي مُجيزاً لتلميذه أبي المحامد ؛ حامد بن الصدر) .

ومكتوب في الورقة : ١٤٩/ آ ، (نظر في هٰذا الكتاب المبارك العبد الفقير إلى الله تعالى ، قراجا بن طرباي(١) . أمير عربان حارثة ، غفر الله له ولوالديه ، ولمن يقرأ فيه ، ويدعي لهم في المغفرة ، وإليه الحمد) .

ومكتوب في آخرها ما نصّه : (تمت مقابلةُ الديوان بحمدِ الله وحُسن توفيقه على يد العبد الضعيف ؛ أبي المحامد حامد بن عاصم محمد النارجينلغي ، كاتب النسخة يوم الجمعة بعد صلاة العصر ، الثامن من صفر ، سنة خمس وأربعين وستمائة ، بِبُخارَى ،

---

(١) سنة ثلاثين وتسعمئة ؛ أحسن الله عاقبتها . استهلت ، وسلطان مصر والحجاز ، والروم والشام ، السلطان الملك المظفر سليمان (القانوني) خان ابن السلطان سليم خان ، المتقدم ذكره ، ونائبه بدمشق الأمير خرَّم الرومي ، ... توجه نائب الشام خُرَّم الرومي ، وصحبته عسكر الشام إلى مدينة نابلس ، بسبب قراجا بن طرباي ، وعصيانه ... وصل نائب الشام خُرَّم المذكور ، من نابلس إلى دمشق ، وأخبروا أن حال وصوله إلى نابلس ، هو وعسكر الشام ، هرب منه قراجا بن طرباي ، ومن معه من العصاة ، ولم يحضروا عليه ، فعند ذٰلك قبض على الأمير بداح شيخ جبل نابلس وشنقه ، هو وثلاث مقدمين معه ، وولىٰ مكانه ابن عمه لوبة ثم حضر إلى دمشق ، وبالله المستعان .

انظر : حوادث الزمن لأحمد بن محمد بن عمر ، ابن الحمصي ، ت سنة ٩٣٠ هـ/ ١٥٢٤م .

قراجا = قراجة =كراجة : أسرة فلسطينية ؛ تقطن صفا وحلحول ورام الله ، وقد تفرع عن هٰذه الأسرة أسر كثيرة تغيرت ألقابها مع الزمن وهي منتشرة في نابلس ورام الله وصفا ودير يزبع وحلحول والسافرية وغزة وبيت سويريك وجنين وعرابة ، ويقال : إن جدهم الأعلى هو السيد الأمير قراجة بن علي بن حسن بن محمد بن إسماعيل الصالح بن السلطان علي والد الإمام أحمد الرفاعي الكبير رضي الله عنه ابن السيد يحيى بن ثابت بن حازم بن أبي الفوارس علي الرفاعي بن السيد أبي علي أحمد المرتضى بن السيد علي أبي الفضائل بن السيد الحسن الأصغر رفاعة الهاشمي المكي نزيل بادية إشبيلية بالمغرب سنة ٣١٧ هجري ، وإليه تعود نسبة آل الرفاعي .

عمَّرها الله) .

الناسخ : أبي المحامد حامد بن عاصم محمد النارجينلغي . **تاريخ النسخ** : سنة ٦٤٥هـ/ ١٢٤٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ضبطاً كاملاً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر وباللون الأسود الغامق ، وتوجد على الهوامش وبين السطور تصحيحات وتعليقات وشروح كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك نصُّه : من الكتب المنتقلة من الوالد المرحوم . وتملّك مصطفى عبد القادر ، وخاتم تملّك راغب باشا قبل وجود المكتبة . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٦ .

RAGIP PAŞA - 1100
ESER ADI:MÜRETTEB DİVAN EBU VERDİ

MÜELLİFİ: EBU'l-MUZAFFER el-AMEVİ MUHAMMED b. AHMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0645/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1247/05/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: EBU'l-MEHAMİD HAMİD b. ASIM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: BUHARA

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 150 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 318*196-206*115 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

من الكتب المنتقلة
من الوالد المرحوم

فيه خط صدر الافاضل الخوارزمي مجد الشريعة ابي المحامد حمد بن الصدر

كتاب ديوان
المعاوي الأبيوردي العراقيات
والنجديات والزيادات

وهو من أعظم الدواوين
المعتبرة لم يسبق
له من نظير
على التمام
والكمال
والحمد لله
رب العالمين

١٠٩٢ ـــ ع ـــ ٤ ر

صـ
٢٢

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 929

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب
عفي عنه

١١٠٠

بسم الله الرحمن الرحيم وبه المستعان

اما بعد حمد الله على نعمة غنا المراد ومنحة متصلة الامداد
والصلاة على خاتم الرسل والهادي الى اقوم السبل محمد خير الانام
وعلى اله وصحبه مصابيح الظلام فان الشعر ديوان العرب وترجمان
الادب وقد روي انه بمنزلة الكلام حسنه كحسن الكلام وقبيحه
كقبيح الكلام وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان من البيان لسحرا
وان من الشعر لحكما وقال الشعبي كان ابو بكر شاعرا وكان عمر شاعرا
وكان علي اشعر الثلاثة رضي الله عنهم وقال عمر رضي الله عنه ان خير ما
اعطيته العرب ابيات يقدمها الرجل امام حاجته يستعطف بها
الكريم ويستنزل بها اللئيم ولا تترك العرب الشعر حتى تترك الابل
الحنين ودخل الحرث ابن نوفل على معوية ومعه ابنه فقال ما
علمت ابنك قال القران والفرايض قال روه من فصيح الشعر فانه
يفتح العقل ويفصح المنطق ويطلق اللسان ويدل على المروة والشجاعة
وكان الحي من العرب اذا نبغ فيهم شاعر قيل لهم ليهنكم العز الحادث
وانصعه عند الشعراء واسلمه على انتقاد العلماء ما احكمت مبانيه
وتكافات الفاظه ومعانيه ولم يستعمل وحشي الكلام فيه
ولا رضت باقتسار ابيته قوافيه فقد قال عمر رضي الله عنه ان ابن
ابي سلمى شاعر الشعراء لانه لا يعاظل بين القول ولا يقول الا ما يعرف
ولا يتتبع حوشي الكلام ولا يمدح الرجل الا بما فيه ومن ادى غراره
علم وصفا قريحه برز في مضماره فلم يعثر به عثار ولا يشق له
في حلباته غبار وقد كنت اعبث به في عنفوان الصبا والنزوع خلي الهم
والبال رخي وعندي عفافة ثروة اساءتها الايام واورثتها الاباء والا
جداد فاحدا بي الطمع على تقريظ احد ولا دعاني الا امتراء الغنى مديد ولكن الخلفاء دعوا

في حرمه

قف

في حرمة النسب وتوفر الوزر اعلى ايجاب حق محاماة على ذمام الادب
ولم اعتضد بهم الا في استخلاص ضيعة مغصوبة ولا قرعت ابوابهم
لاستفادة عارفة مطلوبة فان زرتهم مدحا مستنيرة واهديت اليهم
كلما حبيرة ولم اسالهم نوالا ولا رزأتهم زبالا وقال معوية لعبد الرحمن
بن عبد الحكم المدح طعمة الوقاح وفي النسيب العفيف ابتهاج والهجاء
يستثير عليك اللئام وقد لهجت بالشعر فانشد مناقب قومك وان
احببت الى المدح فقل كما قال الكندي وحططت رحلي في بني ثعل
ان الكريم للكريم محل وكان ما اثبته بعرق ونشيم فتجد منهم وانا
لا اتالف شوارده ولا اقيد اوابده والرواة يحرفون بعضه عن
مواضعه ويصلحون نظام بعض اذا اشتبه عليهم معناه وافة
الشعر رواة السوء وقال الاصمعي كان ذو الرمة يقول لان يروى
شعري صبي في المكتب احب الي من ان يرويه الاعرابي لان الاعرابي
اذا اشكل في حرف وضع مكانه حرفا اخر يقتضيه من ساعته وقد سهرت
له ليلة والصبي اذا اشكل في حرف سكت حتى يسأل معلمه ثم ان بعض
الطالبيين من بلاد المغرب انشدني وفتيان صدق يصدرون عن
الوغى وايدي المنايا داميات الاظافر وحاجتهم احدى اثنتين من
العلى صدور العوالي او فروع المنابر وسالني عن قائلهما فاخبرته
انهما لي من قصيدة يكثر عدد ابياتها ومنى موجودة عند ذويها فكلفني
الاخوان ان اجمع شذراته واجعل هذه المجلة صوانه فاودعتها
خمسة الاف بيت مما املاه على مرح الفتا وحمية الشباب وشرة
الصبي وسمتها بالعراقيات اذ هيأ نظمها باطراف بلد العراق
وان شردت في صحف انتظامها بالافاق ولما ما سمح به الخاطر
لا يدعون اذنابها اوبدايتها اذ سمحت لخمسة الا عقد واظلني

وأبهة الفتى وعلتني أبهة الكبر فهو ينتظم في سلك ما أتى له ويتكفل بتحبيره امتداد العمر وطوله والله بكرمه يوفقني لما يرضاه من القول والعمل ويقيني بوادر ما أخشاه من الخطأ والخطل **قال الشيخ الإمام** جمال العرب تاج خراسان فخر الرؤساء أفضل الدولة أبو المظفر محمد بن أبي العباس أحمد بن محمد بن أبي العباس أحمد بن إسحق بن أبي العباس الإمام وهو محمد بن إسحق بن الحسن وهو أبو الفتيان ابن أبي مرفوعة واسمه منصور بن معاوية الأصغر بن محمد بن أبي العباس وهو عثمان بن عنبسة بن عتبة بن عثمان بن عنبسة بن أبي سفيان

الخطل المنطق الفاسد وقد خطل في كلامه بالكسر واخطل الفحش

يمدح رسول الله صلى الله عليه والخلفاء الراشدين رضي الله عنهم

خاض الدجى ورواق الليل مسدول ... برق كما اهتز ماضي الحد مصقول
أشيمه ومضيجي صارم خذم ... ومحملي برشاش الدمع مبلول
يحن صاحب نجدي إذ تأمله ... حتى حننت ونضوي عنه مشغول
نجدي بأربع لا يعفى وناظره ... بإثمد الليل في البيدا مكحول
ولا يمر الكرى صفحا بمقلته ... فدونه قاتم الأرجاء مجهول
إذا اقتضى عقب الإسرا ليلته ... أناخه وهو بالإعيا معقول
وأعتاده من سليمى وهي نائية ... ذكر يؤرقه والقلب متبول
ريا المعاصم طي الخصر لا قصر ... يزري عليها ولا يزري بها طول
فالوجه والجيد واللبات واضحة ... وفرعها وأرجاء المتن مجدول
كأنما ريقها والفجر مبتسم ... فيما أظن بصفو الراح معلول
صدت وقد وخط شيبي فما أربي ... صهباء صرف ولا عيناء عطبول
وحال دون نسيبي بالدمى مدح ... تحبيرها برضى الرحمن موصول
أزينها لنبي في أسرته ... نور ومن راحتيه الخير مأمول
تحكي شمائله في طيبها زهرا ... يفوح والروض مرهوم ومشمول

هو الذي بعث الله العباد به ... ضخم الدسيعة متبوع ومسؤول
فكل شيء نهاهم عنه مجتنب ... وأمره وهو أمر الله مفعول
من دوحة بسقت لا الفرع مؤتشب ... منها ولا عرقها في الحي مدخول
أتى بملة إبرهيم والبر ... فرع على كرم الأخلاق مجبول
والناس في أجة ضل الحليم بها ... وكلهم في إسار الغي مكبول
حكامهم ودعاة الكفر تسلمهم ... إلى الردى نعم في النهب متلول
يا خاتم الرسل إن لم تخش بادرتي ... على أعاديك غالتني إذن غول
والنصر باليد مني واللسان معا ... ومن لوى عنك جيدا فهو مخذول
وساعدي وهو لا يلوي به خور ... على القنا في اتباع الحق مفتول
فمر وقل أيما أنت تنهجه ... فالأمر ممتثل والقول مقبول
وكل صحبك أهوى فالهدى معهم ... وغرب من أنصل الأحباب مفلول
وأقتدي بضجيعيك اقتداء أبي ... كلاهما دم من عاداه مطلول
ومن كعثمان جودا والسماح له ... عبء على كاهل العليا محمول
وأين مثل علي في بسالته ... [illegible] من يرده فهو مقتول
إني لأعذل من لم يصفهم مقة ... والناس صنفان محذور ومعذول
فمن لحبهم نال النجاة بهم ... ومن أبى حبهم فالسيف مسلول

وقال يمدح الإمام المقتدي بأمر الله ويبشره بولادة ابنه ذخيرة الدين

بعيشكما يا صاحبي دعانيا ... عشية شام الحي برقا يمانيا
وإن كنتما لا تسعدان على البكا ... فلا تعذلا صبا يحيي المغانيا
وما خلت أن البرق يكلف بالنوى ... ولم أتهم إلا القلاص النواجيا
ونحن رذايا الحب لم نلق حادثا ... من الخطب إلا كان بالبين قاضيا
وصار الورى فينا على رأي واحد ... إذا ما أمنا عذله عاد واشيا
فما يبتغي فينا الهوادة كاشح ... ولا يعرف الإخوان إلا أعاديا

كأن بها من لوعة الحب خبرة تحاذر رعينا او نصائح لاحيا
نرد على اعقابهن دموعنا وقد وجدت لولا الوشاة مجاريا
لك الله من قلب غرير مرامه اذا رغبة استشرى على النجم آبيا
دعاه الهوى حتى استلين قياده واي مجيب لو حمدناه داعيا
ونشوانة الالحاظ يمرح بالصبى مراضا فان ولّى خلقن التصابيا
اباحت حمى كانت منيعا شعابه فما لسواها نصلة في فؤاديا
وركب كخيطان الاراك هديتهم وقد شغل التهويم منهم مآقيا
اذا اضطربوا فوق الرحال حسبتهم وقد لفظ الفجر الظلام [illegible]
وان عرسوا خروا سجودا على الثرى عواطف من ابد تطول العواليا
حدوت بهم اخرى المطي ولم اكن بصحبي لولا حب ظمياء حاديا
ولكن ذكراها اذا الليل نشرت غدائره تملي على الاغانيا
وان دون ذي القاع من ارض حبشة ظباء يحميها تلك الاسود ضواريا
اذا احتجبت ان يعليهن تلتوي وجدنا اياً ان العامرية راضيا
وما مغزل فاتت الى حوط بانة تأتّت بحانيها عن الخشف عاطيا
يمد اليه الجيد كيما يناله ويا نعم طيب العيش لو كان دانيا
فنائبت غصن كالذؤابة اصبحت تقلبها لي وفين فيها مداريا
بر ابيه والروض يصحو وينتشي يظل عليها عاطل الترب حاليا
فمالت الى ظل الكناس فصادفت طلانها ذاده الذئاب عواديا
فولت حذارا تستغيث من الردى باظلافها والليل يلقي المراسيا
فلما استنار الفجر بعض طله كما نثرت ايدي العذارى لآليا
وفاه نسيم الريح وهي عليلة بنشر الخزامى من ضحى الغيث غاديا
قضت نفسا بطي اذا ادرعته الى صدره احزان ارام الزرافيا
بابرح مني لوعة يوم ودعت لميمة حزوى واحتللنا المطاليا

اتت بلدا ينسى به الركب غدره وان ضل لم يتبع سوى النجم هاديا
فيا جبل الريان ابن موارد تركت لها ما الانيعم صاديا
وقد سددت عيني الى الناس نظرة كما يتقي الظبي المروع راميا
كلا ناظريه نحوه متشاوس تباعث لحظا رده الرعب وانيا
فلم ترض الا من يحلك منهم اظن اديم الارض بعدك عاريا
تغرب الاحياء الا عصابة سقاها الحيا فيها وحييت واديا
ذكرت لهم تلك العهود لانني نسيت بهم ريب الزمان لياليا
وعيشا نضا عن منكبي رداءه فراق تعاطى الحادثات زماميا
تذكرته والليل رطب ذيوله فما افتر الا عن بناني داميا
وقد استقبل الدهر من رجعة الغنى اذا لم يعد تلك السنين الخواليا
وادعو لعين الامامي صرفه مخافة ان يقتاد جاري عانيا
بأروع من آل النبي اذا انتحى افاض على الدنيا علاً ومساعيا
تساند ادناها النجوم وتنثني اذا رمن اقصاهن شاوا وابيا
اضاءت مساري عرقه حين نشئت مناسب قوم فانجلين الدياجيا
اذا افتخرت عليا كنانة والتقت على غاية في المجد تحمي المساميا
دعا الحبر والسجاد فاشتد للمدى وخاض الى ساقي الحجيج النواصيا
وجاذب من آل ادى لطاحي سرحه وحلت قريش بعد ذاك المحانيا
من القوم يلقى الراغبون لديهم مكارم عباسية واياديا
بنو من اليهم عاذت الحمد وابنا ونجد وعليهم طالب الرفد عافيا
اذا عد تلك الاولية فاخر اريته مساعي الاخرين مساويا
بمجتبا لعن من خيرهم انا نجرت اليه المقربات المذاكيا
الى المقتدى بالله والمقتدى به طوين شناظي البيد الفيافيا
ولذنا باطراف العوالي وحسبنا من الفخر ان نهدى اليه القوافيا

ولم نتكلف نظمهن لأننا وجدنا المعاني فاخترعنا المعانيا
ابا وارث الرشد المعظم ربه بلغنا المنى حتى اقتسمنا التهانيا
هنيئاً لفخر الدين مقدم ماجد سيصبح ذخراً للخلافة ساريا
تبلج ميمون النقيبة سابقاً بآبٍ من عرق النبوة تاليا
فكل امرئ من بشره صبابة اليه ويثني العطف نشوان صاحيا
وتهتز من شوق اليه منابر اطالت به اعوادهن التناجيا
فلا برحت فيكم تنوء بخاطب ولا عدمت منكم مدى الدهر رانيا

وقال يمدحه

نظرت خلال الركب والمزن هطال الى الجزع هل تزوى بواديه اطلال
واخفيت ما بي من هوى ومطينا يلبس اولاه باخراه اعجال
وقلت لهم جزتم فميلوا الى اللوى وما القوم لولا حب علوة ضلال
نجيبت دمعاً كاد يفضح رسمه وثم بما اخفي من الوجد لعذال
وقد علموا اني اجرت ركابهم فقالوا انهم مما يهابون عذال
اراك الحمى وادي الاراك فزرته وصل بنا ثم ابي افقد الضال
وقد نفحتني نفحة في ظلاله فلم ادعهم وسمعي ولا صبر ما قال
وقل لذاك الربع مناجيه كما خالطت ماء الغمامة جريال
تعثر في اذيالهن خمائل اذا انسحبت فيه من الريح اذيال
ليالي فيه اسحار وفيه هواجر كما خضلت والشمس تنعس آصال
فلم يبق الا عثر من تذكر اذا لاح مغنى للبخيلة محلال
وقد خلف الدهر الغواني فصرفهم كما لحظها في منزل الحي مغتال
ولم ادر من ادنى الى الغد بصاحبي ام الدهر ام منصومة الكشح
من العربيات الحسان كانها ظباً ثنا عنها بوجرة اطفال
بيامي لها الليل النهار فشبهه عقود ومن عيني الغزالة خلخال
اجمال

ولا

فلا وصل حتى يذرع العيس مهمهاً اذا الجن غنتنا به رقص الآل
تنوء امانا يعلم الله انه مطيق لاعباء المكارم مفضال
يضيق على قصاده كل منهج فقد ملأت اقطاره عنه قفال
اليك ابن عم المصطفى ترتمي بنا ركائب انضاهن وخد وارقال
لئن لوحتنا الشمس والركب دمنهج فقد بلغ المجد الفتى وهي اسمال
ولم يبق مني في مهاها وانتنا السرى ومن صاحبي الاسجاد دسرال
اصابت لنا الايام في ظل دولة نعد لك فيها للرعية اهلال
وما الارض الا الغاب انت اسوده وهل يستباح الغاب تحميه رئبال
وان امرأ اوليته الحرب لاتقا قليل له في معضل الخطب امثال
تشح اهواء النفوس فصرحت بحبك اقوالهن وافعال
مسكن دمع الثاكلات بحزمه يدل لها في حومة الحرب ابطال
فلم يستثر حديه ابيض صارم ولا هز من عطفيه اسمر عسال
وردت صدور الخيل وهي سليمة كما سلمت في الروع منهن اكفال
على حين صاحت بالصنائع فتنة ومدت هواديها الى القوم آجال
ولو لم تورها اناتك لالتقت بمعترك الهيجا هام واوصال
فانت اللباب المحض من آل هاشم بذكرك اعواد المنابر تختال
عليك التقى يا ابن عمرو وعامر ولله اعمام نموك واخوال
اغر كأن علت مضرية بادرع من علياء ربيعة ذيال
هم القوم يعزون الرجاء رعاً على سباعة فيها السماحة اقوال
مستمطرات من الكف كريمة تزاحم آجال عليها وآمال
اذا انتجعوا اغنوا وان قدروا عفوا وان سئلوا طالوا وان حاولوا نالوا
وتلك مساعيهم فلو شئت حدثت بما استودعت منها شهور واحوال
وللشعر منها ما اوثل فالعلى اذا لم اسمها بالقصائد اغفال

اي فقال عنه جميع قافلة وهو الراجع من سفره كما القافلة قافلة تفاؤلا

يعني تشاركوا فيه كما تشاركوا في الاهلال يوم العيد

يعني هذا الذي تدينه [illegible]

نالوا

المساجلة في الامر المقاواة في نزع الدلو فاستعير [illegible]

الأوداج

وغادرت ابن عدي في المكر لقى يجري على ملتقى الأوداج منه دم
فاسلم ولا تصطنع الا اخا ثقة بنا اذا نقضت للحادث الذمم
يقضي حيا وفي جلبابه اسد الكدت مساعيه فهو المحرج الفهم
واسعد بيومك فالاقبال مؤتنف والشمل مجتمع والشعب ملتئم
قد سنت الفرس للنيروز ما طففت تجري اليه على آثارها الأمم
وكم تطلبت ما اهدي فما اقتصرت على الذي بلغته الطاقة الهمم
وان في كلمات العرب شاردة اذا اما شرطته تبلنا — العجم
فاربع سمعك شعرا كاد من طرب الى معاليك قبل النظم ينتظم
ان الهدايا ابا بجير القول اصدقه تفنى نفيت وتبقى هذه الكلم

٦٩
وقال في ابي الغنم المظفر وقد نزل عليه في بعض خرجاته الى العراق

هي العيس مستديات الخطى نواخ من مرح في البرى
اتجزع للبين ام ترعوي الى حلك اشارته النوى
ولم يترك البين لي عبرة ولكنها علق يشترى
فصبرا على عدواء البعاد وان اضرمت برحا الجوى
وما ينشط الركب عذرية اتت تقصف الهند ان تحتلي
اذا ريح النجف عنها ندت هلالا على غصن في نقا
رمتني بالحاظها الفاترات فعادت سهاما وكانت ظبى
وكم بالجنينة من شادن يصيد بعينيه ليث — الشرى
طرقت الخيام على رقبة طروق الخيال بجنح الدجى
تخشى اذ هم يخفي الصهيل كما استرق المضرحي الوغى
اشم المعذب ماني الشيب غالي السراة سليم الشظى
كساه الدجى حلة والصباح يلوح بجبهته والشوى
فاقبل يحوي وازانه حق اليه كالخشف بين — المها
شادن

الصوت

وبات

وبات يمسح مكحولة يرنو في ناظريه الكرى
وجاذبني فضلات العنان حذارا الى عذبات اللوى
وقمنا الى منحنى الوادبين نجر على اجرعيه الردى
وبتنا نكفكف صوت الغرام بفضل الوشاح بحيث الغضا
فيا ما احيسن ذاك العناق وقد مس نحري نجادي ندى
تفض القلائد من ضيقه ويلفظ اطواقهن الطلى
فقالت سليمى لاترابها اتعرفن بالله هذا الفتى
اغر تمته الى خندف شمائل تخلق منها العلى
اذا انتشر الفخر احسابه تشم عنهن عرف الثرى
انا الغمر دعوة من اورثته امية من مجدها ما ترى
اذا الحاجبي ثوى بالحضيض يموت وانت معي للذرى
فدتك الاعاريب من ماجد قريب النوال بعيد المدى
ضربت على الاين صدر المطي فقلت اليك اديم الفلا
واوقدت نارك حتى طرقت ومن شيم العربي القرى
فلم ار اندى يدا بالنوال منك واكرم منها لظى

وقال ٩٥ يذكر ما كان العراق الاتراك بعثوه من انتظام في سلك العقوق والاخلال بالواجب المتعين من الحقوق والتقمص بجلباب البغي والجهالة لاستيلائهم على الوزارة اذ صار اليهم سدى وتجنده وقتي ولم يحترم الاتراك العهد نظام الملك من ترشيحه لمنصب الوزارة

لك نجي ها وهنا فكدت اهيم حمايم ورق صوتهن رخيم
تجاوبن اذ خط الصباح لثامه ورق من الليل البهيم اديم
فاذريت اسراب الدموع وشفني جوى بين احناء الضلوع اليم
واومض لي برق سحاب ومبسم فلم ادر اي البارقين اشيم

بمعزاة

[illegible]

فخابرني ما خانني قدمي له وان رد عني نفرة الجائر اليأس
وذاك مقام لا يوفيه حقه اذا لم ينب فيه عن القدم الراس
فان عثرت رجلي فليس لمقولي عثار وكم زلت افاضل اكياس
فلا تشمتن في حاسدا وام غايتي فقطع منه دون شأوي انفاس
فات الذي اوطأتني قمة البهي فما لي غير الانجم الزهر جلاس
امين بحي العرض في حلل الغنى وكل غني ساحب الذيل مياس
وما لملوك الارض غيرك خادم قوافيه للمجد المؤثل اساس
تطوق جيد الدهر فيك مدائحا يلوح به ما طوق الحب الكاس

وقال يمدح ناصح الملك بنيسابور وما ادخل ايضا هذه

القصيده في العراقيات

اجاب الهوى العذري حين دعاه وكان نهاه لو اطاع نهاه
ولكنه لما استمر به الهوى تولى نهاه فاستشار هواه
وبدد شمل العقل في زمن الصبى فعاد شمالا في صباه صباه
فيا صاحبيه العاذلين على الهوى دعاه تجب المالكي دعاه
لحا الله نماما لحا كل عاشق ومكتئب الفى اساه اساه
اذا ما اشتكى برح الصبابة في الهوى وشكا النوى اخنى عليه جناه
اعاذلتي في حب علوة اقصري فان فؤادي لو علمت كما هو
بنفسي وان لام العواذل شادن سقتني مما اشتكي شفتاه
تحن جيد الريم سالفتاه وتزري على عينيه نرجستاه
ولو ان فرعون استعان بعينه غداة راى موسى عصته عصاه
تمنى فؤادي وصله بعد ما راى منيته موصولة بمناه
فقلت افق يا قلب من سكرة المنى فدون جداه باسل مراه

يذب

يذب عن الغزلان من في عامر ويحرسها وصل الظبا ظباه
ولولاه لم يصعب على مرامه ولم استطل بالابرقين نواه
شجاع ابى ان يستمر به الهوى وان يستبيح المستهام حماه
يتيه على العشاق حتى كانه صنيعة مولانا وعرس علاه
عقيد المعالي ناصح الدولة الذي ابى ان ينال المكرمات سواه
فتى يفضح الملك المنيف بمحله ودوله ملك لا يخاف شذاه
وجدت ملوك الخافقين بيادقا لهن ملك شاه المعظم شاه
وملك حمى الشيخ الاجل حماه براي عدا عن جانبيه عداه
لاهل بان تبقى مدى الدهر بعدما بناصحه المامول شد عراه
كريم حوى في حلبة المجد خصله واشبه في جمع العلا اباه
واربت معاليه على كل غابر ومن تنتف بغيا عليه مراه
كواسطة العقد البهي نظامه تقاصر عنها دونها طرفاه
تفرق شمل المال في طلب العلى كذاك علو المرء تحت نداه
ويعضي على الليث الغشمشم باسه ويستنزر البحر الخضم جداه
وما عرفت غير البراعة والندى وقائمة السيف الصنيع يداه
اذا القلم المشاق ناغى بنانه وطرس صحاسا طيها بدجاه
ادر على عافيه بارقة الندى واصعق عن اجنديه شباه
له الشيمة الشما والهمة التي يراها البهي قدامه وتراه
ووجه بلالاء البشاشة مشرق يعفي على البدر المنير سناه
اترب الندى لا زلت كهفا يؤمه فتى سلبته النائبات غناه
طوى البيد بعد البيد نحوك منزعا وقد كاد تردنو للكلال خطاه
ومن كان يرجو في حياتك ثروة بعيد برياف الانام ثراه
فما لحاجتي الا فناءك للعلى بعثت وعن ابتغيه وجاه

نظر في هذا الكتاب العبد الفقير الى الله تعالى
قراجا ابن طرباي العرعربان حار ثم غفر الله له ولوالديه ولمن
نظر فيه ولجميع المسلمين ولله الحمد

وقال يمدح رضي الدين وزير السلطان معز الدنيا والدين سنجر بن ملكشاه

وهذه القصيدة خارجة عن جميع النسخ

ليهنك أن الملك غير مضاع وأنك في الأملاك خير مطاع
فمن ذا الذي يبغي الممالك ضلة وأنت لها دون البرية راع
رعيت الورى لما سعيت إلى العدى فيا خير راع نهجه وساع
إذا قصر الساعون عن درج العلى وصلت بخطو شاؤه غير وساع
ولما أثيرت في خراسان فتنة كما اشتعلت نار برأس يفاع
وطار الأعادي نحوها ولكلهم فؤاد على جمر الحفيظة لاع
وهزوا سيوفا ومن لا يحد الظبى تبث على الآفاق فضل شعاع
نهدت إليهم والرماح عواسل على صهوات الخيل وهي شواع
وأغمدت في هاماتهم كل صارم أهاب بأمر للغداة شجاع
وأجلى الوغى عنا وعنهم فأحجموا وقد أغرست قتلاهم بصناع
وكانوا كراما غير أنهم رموا بأروع لا يختار غير قراع
وقد صغروا إذ هزوا ما ضوى بأرضهم نجا ضو عن الهيجاء صاع
وحكم فيهم سيفه فهنا فتى على علق فوق التلاع متاع
وألقى قناع الحرب حين بها اكتسوا فألقت عن الأعداء كل قناع
ولو رامهم غير الوزير لأقتلوا أسيرا على النقاع غير دعاع
وما شرقت يوم الوغى بدمائهم بطون وهاد أو ظهور تلاع
ولكن أتاهم قارح ذو حفيظة فلم يحتفل من جمعهم بيداع
وجاءوا يمشي في الدروع كأنها نضاب تماشى في الغدير بقاع
لمعت بها نحو العدى فتطاولت تخال بطاء وهي جد سراع
وطاروا على آثارهم إذ تشتتوا أفلا عما بنت عنها عفاة تلاع
ومالوا بها والسيف يدمي غراره فعل نحي صقور أحرفت بقاع

كذا في خط
كذا في خط
كذا في خط

وايه

وأية حرب يستثير ضرامها وتكوى جباه الطاعنين وقاع
دعاك لها رأي المعز ولم يقل بأكرم مدعو هنالك داع
فلم طغت الأتراك من بعد ما عنت لعزته الأعراب غب صراع
وخبطهم عن نحو مضربه وألجمهم بالسيف أي شناع
وكانوا يحلون السماوة عزة فغادر قتلاهم بشر بقاع
واجم عنه العجم إذ سمحوا به ويكفي لبيب القوم بعض سماع
وهذي خراسان التي في امتناعها وقلة نفع واعتراض نزاع
كمثل ابن آوى لا يفوز به يد وإن صيد لم يسعد به مستكراع
نما بالها ما زال تفسد حالها وتهوي إلى خطابها بخداع
أقوت بلاد الخافقين ترابها وصابيك تدعو أهلها لسواع
فهو علينا السيف وهو مهند فإن بها للغدر شر طباع
وعد عن الكتب اللطاف بأرضها فما ملكت أطرافها برقاع
ولولاك لم تخضع لملك قطينها فما طرف من أرضهم بمباع
ولكنهم عدوا اعتداءك علاهم مجاوا وباحوا إليك بباع
فما عندهم إلا لقومك منة زعيتم بها في المجد حق رضاع
وهذاك سر قد كشفت غطاءه بطبع على صوغ القريض
فلا وخدت إلا إليك ركائبي ولا أخصبت إلا لديك رباعي
ولي بعد هذا الوقفة لبانة بها طول باعي واتساع ذراعي
وما هي إلا نظرة رضوية تدافع عني الدهر أي دفاع
فقد كاد ما بيننا بني من نوائب بقصر عن نيل المآثر باعي
فجنبني الغي فالغي بذله ونشكو إذا عطلتي ويراعي
وقد مل خلي إذ تقادم خلتي وقل صناعي واستمر ضياعي
ولي خدمة يرعى لديك ذمامها أشادت بمدح في علاك مشاع

بنجاح

كذا في خط

فنط بي امرا احوذيا ارومه اشد به في ساحتيك رباعي
وجرد حساما تلتظي شفرتاه يجز الى الاعداء دون افراع
فلم تحظ غيري روضة تنفض الندى على حزم في ساحتيك رتاع
واربط والاداب في كما نرى على كل احاشي الوجوه جداع
ولم ار في خدام بابك واحدا اتاك وقد الغى مخار سباع
ثم خدموا اوفا سوالكم واني رميت اصابل المنى بوداع
وحييتك حوليا بما اشتبهتني وكلهم اتاك وهو رباع
قدم للعلى بل عش لعبدك ينتعش وخذ بيد نحو الخلاص صناع
فلا زلت حرس العز في حلل العلى وقام بمن يهوى زوالك ناعي

وقال في حق السلطان المعظم غياث الدنيا

والدين محمد بن ملكشاه

وفدنا على خير الملوك وكلهم تقاعس عن غاياته وله السبق
واخلاقه من مثلها تخلق العلى وافعاله بر واقواله صدق
فبشرنا بالبشر وجه بشره تحط لثام الليل عن صبحه طلق
كذاك الغمام الجون يقدم وبله وقدمه في اثنا خطوته البرق
ومن كغياث الدين وابن محمد اذا ضاق مسرى الراي اتسع الخرق
له الارض من حيث امتطى الشمس غربها الى حيث ينضو الفجر عن الشرق
وقد جمعت امالنا بفنائه ففي داره الدنيا وفي يده الرزق

تمت مقابلة الديوان بحمد الله وحسن توفيقه
على يد العبد الضعيف ابي المحامد حامد
بن عاصم بن محمد الا[illegible]جيلي كاتب النسخة
يوم الجمعة بعد صلوة العصر الثامن
من صفر سنة خمس واربعين وستمائة
ببخارا عمرها الله

حسبي ربي
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بعبد الصمد [illegible]
وقف ١١٧٥

ان الفقير لي مخافة سارق وخضوع مدابون ورثة وامن
و ازالة كدر اهله وبلاده فنواه لجناح كبيره خافق

انا العبد [illegible]

[١٤١٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠١ .

عنوان المخطوط : ديوان البحتري [١] .

المؤلف : الوليد بن عبيد بن يحيى بن عبيد ، أبو عبادة ، البحتري ت ٢٨٤ هـ/ ٨٩٧م [٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٠٦ ، الورقة ٣١٩ × ١٧٤ ـ ٢٢٧ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : قال البحتريّ ، وهو الوليد بن عبيد بن يحيى بن عبيد بن شملال بن جابر بن سلمة بن مسهر بن الحارث بن خيثم بن أبي حارثة بن جدي بن تدول بن بحتر بن عتود بن عنين بن سلامان بن ثُعَل بن عمرو بن الغوث بن جلهمة ، وهو طيء ، وكنيته أبو عبادة ، يمدح أمير المؤمنين المتوكل على الله ويذكر صلح بني تغلب :

مُنى النَفسِ في أَسماءَ لَو تَستَطيعُها   بِها وَجدُها مِن غادَةٍ وَوَلوعُها
وَقَد راعَني مِنها الصُدودُ وَإِنَّما   تَصُدُّ لِشَيبٍ في عِذاري يَروعُها
حَمَلتُ هَواها يَومَ مُنعَرَجِ اللِوى   عَلى كَبِدٍ قَد أَوهَنَتها صُدوعُها
وَكُنتُ تَبيعَ الغانِياتِ وَإِنَّما   يَذُمُّ وَفاءَ الغانِياتِ تَبيعُها

---

[١] DİVAN .

طبع في إستانبول سنة ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٢م ، ١٣٠٦ هـ/ ١٨٨٨م ، وبيروت ١٩١١ ، تصوير عن طبعة إستانبول ، وسنة ١٩٦٢م ، والقاهرة ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١م ، ١٩٦٢ ـ ١٩٦٥م ، وطبعة ثانية ١٩٧٢م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١٤٤ ـ ١٤٥ .

[٢] BUHTARİ EBU İBADEH VALİD b. UBEYD b. YAHYA .

البحتري (٢٠٦ ـ ٢٨٤ هـ = ٨٢١ ـ ٨٩٨ م) هو الشاعر المشهور ؛ نسبة إلى بحتر جد من أجداده . وهو شاعر كبير ، يقال : لشعره (سلاسل الذهب) وهو أحد الثلاثة الذين كانوا أشعر أبناء عصرهم وهم : أبو تمام والمتنبي والبحتري . قيل لأبي العلاء : أي الثلاثة أشعر ؟ فقال : أبو تمام والمتنبي حكيمان ، والشاعر البحتري . ولما سمع أبو تمام شعره ؛ قال : نعيت إلي نفسي ، وقال له أيضاً : أنت أشعر مَن أنشدني ، وكتب له بذٰلك .

ولد البحتري بمدينة (منبج) شرقي حلب سنة ٢٠٦هـ ، ونشأ في باديتها ، في قبائل بني طيء . ورحل إلى العراق ، فاتصل بجماعة من الخلفاء أولهم المتوكل العباسي ، ثم عاد إلى الشام ، وتوفي بمنبج . له « ديوان شعر مطبوع » وكتاب « الحماسة مطبوع أيضاً » .

انظر : تاريخ الإسلام وَوَفيات المشاهير وَالأعلام للذهبي : ٦/ ٨٤٤ ، وسير أعلام النبلاء : ٣١/ ٤٨٦ ـ ٤٨٧ ، والأغاني : ٢١ / ٣٩ ـ ٥٧ ، (طبعة دار الثقافة) ، وشذرات الذهب : ٢ / ١٨٦ ـ ١٩٠ . ومعاهد التنصيص : ١/ ٢٣٤ ، وتاريخ بغداد : ١٣/ ٤٤٦ ، ونشوار المحاضرة : ٨/ ٣٦ ـ ٣٧ ، وتاريخ بغداد : ١٣/ ٤٧٦ ـ ٤٨١ ، ومعجم الأدباء : ١٩/ ٢٤٨ ـ ٢٥٨ ، ٦١ ، كشف الظنون : ١/ ٦٩٢ ، ٧٧٩ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٥٠٦ ، وهدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ٢/ ٤١ ، والأعلام للزركلي : ٨/ ١٢١ . ومعجم المؤلفين : ١٣/ ١٧٠ ـ ١٧١ . وكتاب : « أخبار البحتري » للصولي ، بتحقيق الدكتور صالح الأشتر ؛ طبع المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٣٧٨ هـ/ ١٩٥٨ م .

وَحَسناءَ لَم تُحسِنِ صَنيعاً وَرُبَّما   صَبَوتُ إِلى حَسناءَ سَيءٌ صَنيعُها
عَجِبتُ لَها تُبدي القِلى وَأَوَدُّها   وَلِلنَفسِ تَعصيني هَوىً وَأُطيعُها
تَشَكّى الوَجى وَاللَيلُ مُلتَبِسُ الدُجى   غُرَيرِيَّةُ الأَنسابِ مَرْتٌ بَقِيعُها
وَلَستُ بِزُوّارِ المُلوكِ عَلى الوَجا   لَئِن لَم تَجُلْ أَغراضُها وَنُسوعُها
تَؤُمُّ القُصورَ البيضَ مِن أَرضِ بابِلٍ   بحَيثُ تَلاقى غَردُها وَبَديعُها
إِذا أَشرَفَ البُرجُ المُطِلُّ رَمَينَهُ   بِأَبصارِ خُوصٍ قَد أَرَثَّت قُطوعُها
يُضيءُ لَها قَصدَ السُرى لَمَعانُهُ   إِذا اِسوَدَّ مِن ظَلماءِ لَيلٍ هَزيعُها
تَزورُ أَميرَ المُؤمِنينَ وَدونَهُ   سُهوبُ البِلادِ رَحبُها وَوَسيعُها . . .

آخره : . . . وقال يمدح أبا بكر الكاتب :

راجعَ القَلْبَ بَثُّهُ وَخَبالُهْ   لِخليطٍ زُمّتْ ، لِبينٍ جمالُهْ
وَسقيمٍ يُخْشى بَلاهُ ولا يُر   جَى من السُّقمِ والبِلى إبلالُهْ .
رَاشَنا أمْسِ جاهُهُ وَثَنى اليو   مَ لَنا بالرّياشِ أجمَعَ مالُهْ
كانَ معرُوفُهُ المُقدَّمُ قَوْلاً   فقفا القَوْلَ من قريبٍ فعَالُهْ

هٰذا آخر ما وُجد من شعر البحتري في جميع النسخ ، والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على رسوله محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً حسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : مكتوب تحت عنوانه :

سأحذو حذوَ المعري ولم   أُصِخْ للمُقلِّ أو المُكثِرِ
فما أحمدٌ وابنُ أوسٍ سوى   حكيمانِ والشاعرُ البحتري(١)

قاله بفمه ، ونمقه بقلمه ؛ الفقير الهادي ، محمد بن عبد الرحمٰن البغدادي ، غفر لهما .

ومكتوب في **أوله** : مِمّن عني باستكتابه مالكه العبد المفتقر إلى الباري نجم الدين بن محمد الحلبي الأنصاري ، الشهير بابن الحلفا ، تجاوز الله عنهما وعفا بمنّه آمين . وكان ابتداءُ استكتابه وانتهاءه في ستة أشهر تقريباً من شُهور سنة ثلاث وأربعين بعد الألف ، أحسن الله تعالى ختامها ، وقد نُقِلتْ مِن نسخة مكتتبة من زمن قديم ، مؤرخة بتاريخ

---

(١) قيل لأبي العلاء المعري : أي الثلاثة أشعر ؟ فقال : أبو تمام والمتنبي حكيمان ، والشاعر البحتري .

سنة أربعمائة وتسع وعشرين .

ومكتوب في **آخره**: بلغ مقابلةً على حسب الطاقة بأصله الصحيح الْمُعتَبر والله تعالى الموفق والهادي . **تاريخ النسخ** : ١٠٤٣ هـ/ ١٦٣٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك مستكتبه نجم الدين بن محمد الحلبي الأنصاري الشهير بابن الخلفاء . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٦٧ .

RAGIP PAŞA - 1101

ESER ADI:DİVAN

MÜELLİFİ: BUHTARİ EBU İBADEH VALİD b. UBEYD b. YAHYA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 206 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 319*174-227*088 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب ديوان البحتري

ما أحمدُ وحدهُ والمعرّي ولم أُصغِ للمقلِّ أو المكثرِ
فما أحمدُ وابن أوسٍ سوى حكيمانِ والشاعرُ البحتري

قاله بفمه ونمقه بقلمه الفقير الى الهادي
محمد بن عبد الرحمن
البغدادي
عفي عنهما

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله تعالى [illegible] المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده

١١٠١
~~١٠٩٢~~

لابن بسام وقد امر بحفظ الرسائل لها

سقيا ورعيا لأيام لنا سلفت بكيت منها فصرت اليوم ابكيها
كذاك ايامنا لا شك نندبها اذا تقضت ونحن اليوم نشكوها

للشيخ جمال الدين [illegible]

افدي ليالي أنسٍ قد ظفرت بها من الزمان وللأيام غفلات
لياليا تحسب ما كان من زمني كأنها في حواشي الدهر غلطات

ممن [illegible] سلكت به [illegible]
[illegible] الاخضار [illegible]
[illegible] وعفا
عنه [illegible]

وكان ابتدائي [illegible]
في سنة [illegible]
واربعين بعد الالف [illegible]
[illegible] سنة [illegible]
[illegible]
وعشرين

قد سقى الصدر [illegible] العاد [illegible]
[illegible] في بعض اصل [illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP PAŞA KÜTÜPHANELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 940

RAĞIP P
Ka. N.
1090

١٠٩٢ ك

٢١

قال البحتري وهو الوليد بن عبيد بن يحيى بن عبيد بن شملال بن جابر بن سلمة بن مسهر بن الحرث بن خثيم بن ابي حارثة بن جدي بن تدول بن بحتر بن عتود بن عنين بن سلامان بن ثعل بن عمرو بن الغوث بن جلهمة وهو طيئ وكنيته ابو عبادة يمدح امير المؤمنين المتوكل على الله ويذكر صلح بني تغلب

منى النفس في اسماء لو تستطيعها   بها وجدها من غادة وولوعها
وقد راعني منها الصدود وانما   تصد لشيب في عذاري يروعها
حملت هواها يوم منعرج اللوى   على كبد قد اوهنتها صدوعها
وكنت تبيع الغانيات وانما   بذم وفاء الغانيات تبيعها
وحسناء لم تحسن صنيعا وربما   صبوت الى حسناء سيء صنيعها
عجبت لها تبدي القلى واودها   وللنفس تعصيني هوى واطيعها
تشكى الوجى والليل ملتبس الدجى   غريرية الانساب مرت بقيعها
الوفى
ولست بزوار الملوك على الوجى   لئن لم تجل اغراضها ونسوعها
تؤم القصور البيض من ارض بابل   بحث ثلاث في غدوها وبديعها
اذا اشرف البرج المطل رمينه   بابصار خوص قد ارثت قطوعها
يضي لها قصد السرى لمعانه   اذا اسود من ظلماء ليل هزيعها
تزور امير المؤمنين ودونه   سهوب البلاد رحبها ووسيعها
اذا ما هبطنا بلدة كر اهلها   احاديث احسان تناه يذيعها
حمى حوزة الاسلام فارتدع العدى   وقد علموا ان لن يرام منيعها
ولاذ عن سرب الرعية ذادها   عن الجدب مخضر التلاع مريعها
علمت يقينا مذ توكل جعفر   على الله فيها انه لا يضيعها
جلا الشك عن ابصارنا بخلافة   نفى الظلم عنا والظلام صديعها
هي الشمس ابدى رونق الحق نورها   واشرق في ستر القلوب طلوعها
اسيت لاخوالي ربيعة اذ عفت   مصايفها منها واقوت ربوعها
بكرهي ان باتت خلاء ديارها   ووحشا مغانيها وشتى جميعها
وامست تساقي الموت من بعد غدوة   شروبا تساقى الراح رفها شروعها
اذا افترقوا عن وقعة جمعتهم   لاخرى دماء ما يطل نجيعها

تذم

تذم الفتاة الرود شيمة بعلها   اذا بات دون الثار وهو ضجيعها
حمية شغب جاهلي وعزة   كليبية اعيا الرجال خضوعها
وفرسان هيجاء تجيش صدورها   باحقادها حتى تضيق دروعها
تقتل من وتر اعز نفوسها   عليها بايد ما تكاد تطيعها
اذا احتربت يوما ففاضت دماؤها   تذكرت القربى ففاضت دموعها
شواجر ارماح تقطع بينهم   شواجر ارحام ملوم قطوعها
فلولا امير المؤمنين وطوله   لعادت جيوب والدماء ردوعها
ولاصطلمت جرثومة تغلبية   به استبقيت اغصانها وفروعها
دفعت بضبعي تغلب ابنة وائل   وقد يئست ان يستقل صريعها
وكنت امين الله مولى حيوتها   ومولاك فتح يوم ذاك شفيعها
لعمري لقد شرفته بصنيعة   اليهم ونعمى ظل فيهم يشيعها
تألفهم من بعد ما شردت بهم   حفائظ اخلاق بطيء رجوعها
وابصر غاويها المحجة فاهتدى   واقصر غاليها ودانى شسوعها
وامضى قضاء بينها فتحاجزت   ومخفوضها راض به ورفيعها
فقد ركزت سمر الرماح واغمدت   رقاق الظبى مجفوها وصنيعها
نفرت قلوب كان جما وجيبها   ونامت عيون كان نزرا هجوعها
اتتك وقد ثابت اليها حلومها   وباعدها عما كرهت نزوعها
تعيذ وتبدي من ثناء كانه   سبائب روض الحزن جاد ربيعها
تصد حياء ان تراك باوجه   اتى الذنب عاصيها فليم مطيعها
ولا عذر الا ان حلم حليمها   يسفهه في شر جناه خليعها
بقيت فكم ابقيت بالعفو محسنا   على تغلب حتى استمر ظليمها
ومشفقة تخشى حماما على ابنها   لاول هيجاء تلاقي جموعها
ربطت بصلح القوم نافر جاشها   فقر حشاها واطمأن ظلوعها

شغلان من عذل ومن تفنيد   ورسيس حب طارف وتليد
واما وآرام الظباء لقد نأت   بهواك آرام الظباء الغيد
طالعن غورا من تهامة واعتلى   عنهن رملا عالج وزرود
لما مشين بذي الاراك تشابهت   اعطاف قضبان به وقدود
في حلتي حبر وروض فالتقى   وشيان وشي ربى ووشي برود
وسفرن فامتلأت عيون راقها   وردان ورد جنى وورد خدود
وضحكن فاغترف الاقاحي من ندى   غض وسلسال الرضاب برود

نرجو مقاربة الحبيب ودونه وجد يبرح بالمهاري القود
ومتى يسا عدنا الوصال ودهرنا يومان يوم نوى ويوم صدود
طلبت امير المومنين ركابنا من منزع للطالبين بعيد
فالخمس بعد الخمس يذهب عرضه في سيرها والبيد بعد البيد
يجلو بغرته الدجا فكاننا نسري ببدر في الليالي السود
البوادي
حتى وردنا بحره فتقطعت غلل الظما عن بحره المورود
في حيث يعتصر الندى من عوده ويرى مكان السودد المنشود
عجل الي نجح الفعال كانما يمسي على وتر من الموعود
يعلو بقدر في القلوب معظم ابدا وعز في النفوس جديد
في هضبة الاسلام حيث تكاملت انصاره من عدة وعديد
جو اذا ركز القنا في ارضه ايقنت ان الغاب غاب اسود
واذا السلاح اضاء فيه راى العدى برقا تالق فيه بحر حديد
ومدربين على اللقا يشوقهم شوق الي يوم الوغى المشهود
مترادفين على سواد واغلب يعنو له نظرا الملوك الصيد
لحت خطاه الخالعين واثبت عزماته في الصخرة الصيخود
وبري سواد الارمنين وقد غدا في عقر دارهم وقاد ثمود
نغد حصيدا للسيوف تكبهم اطرافهن وقايما كحصيد
احيا الخليفة جعفر بفعاله افعال آباء له وجدود
تتكشف الايام من اخلاقه عن هدي مهدي ورشد رشيد
وله وراء المذنبين ودولهم عفو كظل المزنة الممدود
واناة معتدد تكفكف باسه وهبات حلم عنده موجود
امسكن من رمق الجريح ومن ان يحيين من نفس القتيل المودي
حاط الرعية حين ناط امورها بثلثة بكروا ولاة عهود
قدامهم نور النبي وخلفهم هدي الامام القايم المحمود
لن يجهل الساري المحجة بعدما رفعت لنا منهم بدور سعود
كانوا احق بعقد بيعتها ضحى وبنظم لولو تاجها المعقود
عرفوا بسيماها فليس لمدع من غيرهم فيها سوى الجحود
فنيت احاديث النفوس بذكرها وافاق كل منافس وحسود
والياس احدى الراحتين ولن ترى تعبا كظن الخايب المكدود
فاسلم امير المومنين ولا تزل مستعليا بالنصر والتاييد
تعتد عزك عز دين محمد وترى بقاك من بقاء الجود

وقال
الا

وقال يمدحه

الا هل اتاها بالمغيب سلامي وهل خبرت وجدي بها وغرامي
وهل علمت اني ضنيت وانها شفاي من داء الضنى وسقامي
ومهزوزة هز القضيب اذا مشت تثنت على دل وحسن قوام
احلت دمي من غير جرم وحرمت بلا سبب يوم اللقا كلامي
فداوك ما ابقيت مني فانه حشاشة حب في نحول عظام
صلي مغرما قد واتر الشوق دمعه سجاما على الخدين بعد سجام
فليس الذي حللته بمحلل وليس الذي حرمته بحرام
واني لاباء على كل لايم عليك وعصاء لكل ملام
وكنت اذا حدثت نفسي بسلوة خلعت عذاري وفضضت لجامي
واسبلت اثوابي لكل عظيمة وشمرت من اخري لكل عرام
هل العيش الا ماء كرم مصفق يرقرقه في الكاس ماء غمام
وعود بنان حين ساعد شدوه على نغم الالحان ناي زنام
ابي يومنا بالزو الا تحسنا لنا بسماع طيب ومدام
غنينا على قصر نسير بفتية قعود على ارجايه وقيام
تظل البزاة البيض تخطف حولنا جاجي طير في السماء سوام
تحذب بالدراج من كل شاهق مخضبة اظفارهن دوام
بحر ستره
ولم ار كالقاطول يحمل ماوه تدفق بحر بالسماحة طام
ولا جبلا كالزو يوقف تارة وينقاد اما قدته بزمام
لقد جمع الله المحاسن كلها لابيض من آل النبي همام
نطيف بطلق الوجه لا متجهم علينا ولا نزر العطاء جهام
يحببه عند الرعية انه يذب عن اطرافها ويحامي
وان له عطفا عليها ورقة وفضل اياد بالعطاء جسام
لقد جاء الاسلام من سيف جعفر الى صارم في النايبات حسام
يسد به الثغر المخوف انثلامه وان رامه الاعداء كل مرام
اليك امين الله مالت قلوبنا باخلاص نزاع اليك هيام
نصلي واتمام الصلوة اعتقادنا بانك عند الله خير امام
حلفت بمن ادعوه ربا ومن له صلوتي ونسكي خالصا وصيامي
لقد حطت دين الله خير حياطة وقمت بامر الله خير قيام

وقال يمدحه

لم لا ارق لذلة عبدك وخضوعه فتفي بوعدك

بجاوا بيتك مرو الشامخان وقد يزداد فضلا بفضل البيت اهله
ما اجتي القيت الا ما حكاك به تهنانه واتقاه سك وابله
وليس للبدر الا ما حبيت به ان يستنير وان تجلو امنازله

وقال يمدح القسم بن عبيد الله

اعلت بنى وهب على العالم في حادث الدهر وفي القادم
خلائق تورن ظرا وما كل سيوف الهند بالصارم
وظن من يرجو امدى شاوهم من عاجز الاقوام والحازم
امنية المخز وبضلت به عن نصره او حلم الحالم
بنى لهم وهب فاعلى وللباني اليد العليا على الهادم
كم فيهم من حاتم في الندى بنوا ابضا الا على حاتم
من سله عن نجري نلم ينتقض لسوء ما يابى به ظالم
فقد سعى لي في الذي ابتغي ابو الحسين ابن ابي القاسم

وقال يهجو ابن ابي الديك وكان صاعد غضب عليه فكتب الى ابنه يامره ان يصفعه مايتي صفعة فتوقف ابنه وراجعه واستوهبه من ابيه

فقال في ذلك البحتري

من انت ان حصلت يا ابن استها ومن ابو ديك في الرقعه
تدوفرت حظك من اخوة امك ان زوجتها متعه
استحكم الله على سيد انال عنك المايتي صفعه

وقال وهو اول شعر قاله

نبتت لحيته شفران شغفتني النفس بعدي
حلقت كيف اتته قبل ان يحز وعدي

وقال يهجو ابن تماش

تقدت مخاريق عبد الرحيم وابنه فجته الرحبه
وباع الستارة من حاجز اذا فرعت ركبة ركبه
الحب طاقة ابريسم عن الصب منهم هوى الصبه
اذا الساقيات حملن اللووس نورا على القوم او نخبه
فواط على قدم عضه وفانيل اغلة رطبه
فان سحب الليل من ذيله رانبهم عقبة عقبه
وما لحضوريك من هيبة ولا لرقيبك من رقبه
وكيف يوجبك من قد راى مكاسك في الفلس والحبه
واكلك من ثوب اهل الجلوس وللسك من سلب الكعبه

وقال له ايضا

دفنتك بجلة الحمام فوز ومالت في الطريق الى سعيد
ارى احبار بنيك عنك نطوى فكيف وليت اعمال البريد

وقال يعزي موسى بن عبد الملك عن ابنة له توفيت

اباحسن اتحسن العزاء عند المصيبات والنائبات
يضاعف فيه الاله الثواب للصابرين وللصابرات
ومنزلة الصبر عند البلاء كمنزلة الشكر عند الهبات
ومن نعم الله لا شك فيه حياة البنين وموت البنات
لقول النبي عليه السلام موت البنات من المكرمات

دفن البنات
[illegible]
[illegible]

وقال ايضا

اقام كل ملث الودق رجاس على ديار بعلو الشام ادراس
فيها العلوة مصطاف ومرتبع من بانقوسا وبابلى وبطياس
منازل انكرتنا بعد معرفة واوحشت من هوانا بعد ايناس
باعلوة لو تشين ابدلت الصدود لنا وصلا ولان لصب قلبك القاسي
هل لي سبيل الى الظهران من حلب ونشوة بين ذاك الورد والاس
اذ اقبل الراح والايام مقبلة من اهيف حنث العطفين مياس
امد كفي لاخذ الكاس من رشا وحاجتي كلها في حامل الكاس
يقرب انفاسه اشفي الغليل اذا دنا فقربها منحدر انفاسي
بيرد
اذا تعاظمني امر فزعت الى شعري ووجهت آمالي وافراسي
هل من رسول يودي ما ابلغه الى الامير ابي موسى ابن عباس
عباسة بن سعيد في ارومته حلي ارومة عباس بن مرداس
ابهات فيك لقد اعطيت مأثرة مأثورة عن جدود غير انكاس
اباوك الازد لحوبهم وجمعهم منازل العز من غيل واحباس
المنعوون زهيرا عنهم وقد سقاها كووس الموت في شاس
وانت مهوت الشدتين تلحظني ايماض بارقة او ضوء مقباس

وقال يرثي اخا الصابوني القاضي وكان قتله سيما الطويل

اخو من غلة الصدر العميد وسكن نافر الدمع الشرود
فما حنج الجروح من الليالي بحرزه ولا جلد الجليد
نحد نا شهمة الحدثان فينا لو ان الحي يبطل بالجحود
وننكر ان تطرقنا المنايا كانا قد خلقنا للخلود
فباوح الحوادث كيف تعطي شقي القوم من حظ السعيد

وكيف نجور ان همت بحكم   نحمل للغوي على الرشيد
وما برحت صروف الدهر حتى   ارتنا الاسد تبلى للقرود
اعزي الانجحي ابا علي   عن الخرق الاغر ابي سعيد
وما عزيت الاحزع عالم   بطيف بفيضه عن نجد جود
قتيل لم يمهل قاتلوه   مدى الاجل الموقت في ثمود
تداركه ثاره غضبا ولما   يؤخره للتهدد والوعيد
وكان السيف ادنى من وريد   المعين عليه من حبل الوريد
وليس دم اللعين وان شفانا   بارضى عندنا لدم الشهيد   كفاح
وما ارضنك من مهج الموالي   غداة رزئتها مهج العبيد
فلو علم القتيل واي علم   لمات من وراء الترب مودي
راى لاخيه عزما انقذتنا   صريمته من التلف المبيد
سما بالخيل ارسالا اليهما   فمن شوس الى الداعي وقود
فما انفلت بحول عليه حتى   تدهده راس جبار عنيد
اذا ما الحي اعطى في اخيه   الديه فهو كالميت الفقيد
ذكرت اخي ابا بكر ففاضت   دموع غير معوزة الوجود
وللفجع العتيق محركات   مهيجة من الفجع الجديد
سلام الله والسقيا سجالا   على تلك الضرائح واللحود
رزايا من شبوح الازد القت   علينا كل موهنة هدود
تصك لها الجباه اذا جنتمنا   حيا الناس من لطم الخدود
متاع نستزيد الدمع منها   وما للدمع فيها من مزيد
افوك ابا علي طبت حيا   وسلخت اروقة الصعيد
لقد طلبتك من غر المواكب   قواف مثل افواف البرود
فلا تبعد فما كان المرجى   نوالك من نوالك بالبعيد
هممت بنصرة فحجزت عنها   وانت تراد للخطب المقيد
ولما لم اجد للسيف حدا   اصول به نصرتك بالقصيد

وقال يهجو الخثعمي

الان علمت ان البعث حق   وان الله يفعل ما يشاء
رايت الخثعمي يقل انفا   يضيق بعرضه البلد الفضاء
سما صعدا فقصر كل سام   لهيبته وغض به الهواء
هو الجبل الذي لولا ذراه   اذا وقعت على الارض السماء

وقال يعزي ابا بكر الكاتب

راجع

راجع القلب بثه وخباله   لخليط زمت لبين جماله
وسقيم يخشى بلاه ولا يرجى   من السقم والبلى ابلاله
بتبلي الربع قد تعفت رباه   وخلت من انيسه اطلاله
عن رهيف الفؤاد يجمع فيه   صفة الغصن لينه واعتداله
قد اعل الفؤاد توريد خديه   ونفتني لحظه واعتلاله
زارني في المنام يجحد يقظانا   ويبدي توامع المنام وصاله
طارق ارهق الزيارة والصبح   مطل او قد دنا اطلاله
واماد الاراك في بطن نعر   تنفيان بالعشي ظلاله
وتلاع الغميم تأد فيها   مرجحنا اثله الغميم وضاله
واعتناق الحجيج عسفان اذ   توقد رمضاؤه وخفق آله
ما استعنت الكرى على الشوق الا   بات وهنا من الحبيب خياله
يا ابا بكر المخوف شذاه   والمرجى كل الرجاء نواله
ما سعى في نقيصة الملك الا   جاءه مرسل عليه نكاله
سطوات بنت على الشرق حتى   خضع الشرق سهله وجباله
تالف المكرمات ساحة خرق   جائز ذكره مثلها امثاله
رجل الدهر همة واحتمالا   للذي يعجز الرجال احتماله
جود قلب تبرك الدهر منه   نهضة بالجليل واستقلاله
ثم تامل فما الحاسن الا   فرص المجد اعرضت واهتباله
حيث اجرت شهابها دفع   الحرب وحقت لآمل آماله
نزع الحاسد المنافس صفرا   آيسا من منالها لا يناله
عازم لا يني يلقي صوابا   رايه في الامور واستعجاله
بشره والرواء منه وللسيف   جمال ان حليته وصقاله
راشنا امس جاهه وبني اليوم   لنا بالرياش اجمع ماله
كان معروفه المقدم قولا   فقفا القول من قريب فعاله

هذا اخر ما وجد من شعر البحتري في جميع النسخ
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على رسوله محمد واله وصحبه وسلم
تسليما حسبنا الله ونعم الوكيل

بلغ مقابلة على حسب الطاقة باصل الصحيح المعتمد
والله هو الموفق والهادي

[١٤١٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٢ .

عنوان المخطوط : ديوان البهاء الدين زهير (١) .

المؤلف : زُهَيْرُ بنُ محمد بنِ عَلِيٍّ الأَزْدِيُّ ، المُهَلَّبِيُّ ، المَكِّيُّ ، القُوصِيُّ ، بهاء الدين ، أبو الفضل ت ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٧ ، الورقة ١٩٩ × ١٤٣ ـ ١٩٣ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : قال الوزير الصاحب الفاضل الرئيس البليغ البارع العلامة بهاء الدين ، أبو الفضل ، زهير ابن الصاحب محمد بن الصاحب علي المهلبي الصالحي المصري الأزدي ، صاحب السلطان الملك الصالح ، أبي الفتح ، أيوب ابن السلطان الملك الكامل ، سقى الله عهدهم صَوْبَ الرحمة والرضوان ، وأسكنهم فسيح الجنان ، أما بعد حمد الله وكفى ، وسلام على عباده الذين اصطفى ، فقد سنح لي أن أذكر في هٰذه الأوراق ما وقع لي من التكلم في زمن الشباب ، والله المهون للأسباب ، والميسر للصعاب : حرف الهمزة . قال رحمه الله من الطويل ، من قافية المتواتر :

إلى عدلِكُمْ أنهي حديثي وأنتهي   فَجُودوا بإقْبَالٍ عليّ وَإصْغاءِ
عتبتكُمُ عتبَ المحبّ حبيبتهُ   وَقلتُ بإذْلالٍ فَقُولوا بإصفاء
لعَلّكُمُ قَدْ صَدّكمْ عن زِيارَتي   مَخَافَةُ أمْوَاهٍ لدَمعي وَأنْوَاء

DİVAN . (١)

طبع في كمبريدج سنة ١٢٩٢ هـ/ ١٨٧٦م ، وباريس سنة ١٣٠١ هـ/ ١٨٨٣م ، والقاهرة ١٢٧٧ هـ/ ١٨٦٠م ، ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٢م ، ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٣١١ هـ/ ١٨٩٣م ، ١٣٢٢ هـ/ ١٩٠٤م ، وبيروت ١٣٨٣ هـ/ ١٩٦٤م .

انظر : اكتفاء القنوع بما هو مطبوع ، أشهر التآليف العربية في المطابع الشرقية والغربية : ٣٩٠ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢١٦ .

. ZÜHEYR BAHAEDDİN EBU'l- FADL b. MUHAMMED b. ALİ . (٢)

البَهَاء زُهَيْر (٥٨١ ـ ٦٥٦ هـ = ١١٨٦ ـ ١٢٥٨ م) بهاء الدين : شاعر ، كان من الكتّاب ، يقول الشعر ويرققه فتعجب به العامة وتستملحه الخاصة . ولد بمكة ، ونشأ بقوص . واتصل بخدمة الملك الصالح أيوب (بمصر) فقربه وجعله من خواصّ كتّابه ، وظل حظياً عنده إلى أن مات الصالح ، فانقطع زهير في داره بمصر ، ثُمَّ فِي آخِرِ أَمرِهِ افْتقر ، وَبَاعَ كُتُبَهُ ، وَكَانَ ذَا مَكَارِمَ وَأَخلَاقٍ . له (ديوان شعر) ترجم إلى الإنكليزية نظماً .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٢٣/ ٣٥٦ ، ووفيات الأعيان : ١/ ١٩٤ ، والنجوم الزاهرة : ٧/ ٦٢ ـ ٦٣ ، وذيل الروضتين : ٢٠١ ، والسلوك لمعرفة دول الملوك للمقريزي : ١ / ٢ / ٤١٣ ، وحسن المحاضرة : ١ / ٥٦٧ الترجمة : ٣٠ ، وشذرات الذهب : ٥ / ٢٧٦ ـ ٢٧٧ ، ومعجم المؤلفين : ٤ / ١٨٧ ، وأعلام الزركلي : ٣/ ٥٢ .

فلَوْ صَدَقَ الحبُّ الذي تَدّعُونَهُ   وَأخْلَصْتمُ فيهِ مَشيتمْ على الماء
وَإنْ تَكُ أنْفاسي خشَيتمْ لهيبَهَا   وهالتكمُ نيرانُ وجدٍ بأحشائي
فكونوا رفاعيينَ في الحبّ مرةً   وخُوضُوا لَظَى نارٍ لشَوْقيَ حَرَّاء
حُرِمتُ رِضَاكم إن رَضِيتُ بغيركم   أو اعتضتُ عنكم في الجنان بحوراء
جَزَى الله عَنّي الحُبَّ خَيراً فإنّهُ   به ازدادَ مجدي في الأنامِ وعليائي . . .

آخره : . . . وقال عفا الله عنه من الرمل :

وَنَديمٍ بِتُّ عنْهُ   ناعمَ البالِ رضيا
جاءني يحملُ كأساً   قارَنَ البَدرُ الثُّرَيّا
قالَ : خُذها ، قلتُ : خُذْها   أنتَ وَاشرَبْها هَنيّا
لا تزدني فوقَ سُكري   بالهَوَى سُكْرَ الحُمَيّا
عندَها أعرَضَ عنّي   مُطْرِقَ الرّأسِ حَيِيّا . . .
هٰكذا حتى بَدا الصّبْ   حُ لنا طلقَ المُحيا
يا لها ليلةَ وصلٍ   مثلُهَا لا يَتَهَيّا

تمت النسخة المباركة بحمد الله وعونه ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وَصلى الله على سيدنا محمد ، وعلى آله وأصحابه وشيعته وحزبه ، في رابع عشر شعبان سنة تسع عشرة وألف . تم .

ملاحظات : مكتوب في **آخره** : بلغ قبالاً وطلاعاً . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر أو الأخضر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك مطموس . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨١ .

RAGIP PAŞA - 1102

ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: ZÜHEYR BAHAEDDİN EBU'l-FADL b. MUHAMMED b. ALİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1019/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1610/03/26

DİLİ:ARAPÇA		**YAZI TÜRÜ:**	**ARABİ**
HATTAT: --		**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**137**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**199*143-193*100**	**SATIRSAYISI:**	**15**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

لا اله الا الله محمد رسول الله
صلى الله عليه وسلم
وشرف وكرم
ومجد وعظم

من كتب الفقير محمد راغب الوزير عفي عنه

ديوان البهاء زهير رحمه الله تعالى

[illegible]

RAĞIP P
Ka. N.
1091

١١٠٧

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 941

١٠٩٤ [illegible]

قال الوزير الصاحب الفاضل الرئيس البليغ البارع
العلامة بهاء الدين أبو الفضل زهير ابن الصاحب محمد
ابن الصاحب علي المهلبي الصارحي المصري الازدي صاحب
السلطان الملك الصالح ابي الفتح ايوب ابن السلطان الملك
الكامل سقي الله عهدهم صوب الرحمة والرضوان واسكنهم
فسيح الجنان اما بعد حمد الله وكفى وسلام على عباده
الذين اصطفى فقد سنح لي ان اذكر في هذه الاوراق ما وقع
لي من التكلم في زمن الشباب والله المهون للاسباب والميسر للصعاب

حرف الهمزة

قال رحمه الله من اول الطويل من قافيه المتواتر

الي

يعدلكم أني حديثي وانتمي • لجودوا باقبال علي واصغاء
عتبتكم عتب المحب حبيبه • وقلت بادلالي فعوقلوا باعضاء
لعلكم قد صدكم عن زيارتي • مخافة أمواه لدمعي وانواء
فلو صدق الحب الذي تدعونه • واخلصتم فيه مشيتم على الماء
وان تك انفاسي خشيتم لهيبها • وهالتكم نيران وجد باحشاء
فكونوا رفاعيين في الحب مرة • وخوضوا لظى نار الشوق حمرا
حرمت رضاكم ان رضيت بغيركم • او اعتضت عنكم في الجنان بحور
جزى الله عني الحب خيرا فانه • به ازدان مجدي في الانام وعليا
وصير لي ذكرا جميلا لانني • احسن العالي للسمع اسمائي

وقال [illegible] ل من قافية المتواتر •

• لك في الارض دعاء • سد آفاق السماء •
• لم يكن يعني لك الله • ابتهال الفقراء •
• يسر الله للقيا • ك سرور الاولياء •
• وتلقى بقبول • حسن فيك دعائي •

وقال من مجزو الكامل المرفل من قافية المتواتر

احبابنا ازف الرحيل • فزودونا بالدعاء
أحبابنا هل بعد هذا • اليوم يوم للقاء
اني لأعرف منكم • يا سادتي حسن الوفاء
مذ كنت فيكم لم تخب • املي ولم تخفق رجائي
ولقد رحلت وانني • بالفضل منشور اللواء
لا تستقل بي المطي • لما حملن من الثناء
وإذا ذكرتكم غنيت • بذاك عن زاد وماء
عندي لكم ذاك الولا • ء المستمر على الولاء
نعليكم ابدا سلا • م في الصباح وفي المساء

• • وقال عفي الله تعالى عنه • •

وجاهل طال به عنائي • لازمني وذاك من شقائي
كأنه الأشهر من أسمائي • أخرق ذو بصيرة عمياء
اقبح من وعد بلا وفاء • ومن زوال النعمة الحسناء
ابغض للعين من الاقذاء • اثقل من شماتة الأعداء
فهو اذا رآه عين الرائي • أبو معاذ وأخو الخنساء

حرف الباء قال عفي الله عنه

لا تعتب الدهر في حال رماك به • ان استرد فقدما طالما وهبا
حاسب زمانك في حالي تصرفه • تجده اعطاك اضعاف الذي طلبا
والله قد جعل الايام دائرة • فلا ترى راحة تبقى ولا تعبا
ورأس مالك وهي الروح قد سلمت • لا تأسفن لشيء بعدها ذهبا
ما انت اول ممنوح بحادثة • كذا مضى الدهر لا بدعا ولا عجبا
ورب مال نما من غير مرزئة • اما ترى الشمع بعد القط ملتهبا

لعله ممحون

من بعد نزرته صح

وكتب الى صديق له يسأله السفر فامتنع وتأخر •

• يا غائبا وحبيبه • ما غاب في بعد وقرب •
• اشكو لك الشوق الذي • لاقيته والذنب ذنبي •
• نفسي بفضل منك ان • ترعى رفيقك وهو قلبي •
• واسأله عن اخباره • واستغن عن مضمون كتبي •

وكتب ايضا الى صديق له في جواب كتاب •

• يا صاحبي فيما ينو • ب واين اين هناك صحبي •
• لو كنت لم اعرف سوا • ك من الانام لكان حسبي •

ابي ذخرتك للزما ٭ ن وماعرا من كل خطب

يا نازحا يرضيه مني الود في بعد وقرب

قلبي لديك فكيف انت على العباد وكيف قلبي

البعاد صح

وقال ٭ رحمه الله

وثقيل كانما ٭ ملك الموت قربه

ليس في الناس كلهم ٭ من تراه يحبه

لو ذكرت اسمه على الماء ما ساغ شربه

وقال عفي الله عنه

الي كم مقامي في بلاد معاشر ٭ تساوي بها آسادها وكلابها

وما ضاقت الدنيا على ذي عزمة ٭ ولا هو مسدود عليه رحابها

فقد بشرتني بالسعادة همتي ٭ وجا من العلياء يحوي كتابها

وقال رضي الله عنه

يا حبذا الموز الذي ارسلته ٭ لقد اتانا طيب من طيب

في ريحه وطعمه ولونها ٭ كالمسك او كالشهد او كالضر

وافت به اطباقه منضدا ٭ كانه مكاحل من ذهب

دفار

وقال عفي الله عنه

لله بستاني وما ٭ قضيت فيه من المآرب

لهفي على زمني به ٭ والعيش مخضر الجوانب

فيروقني والجو منه ساكن والقطر ساكب

والطل في اغصانه ٭ يحكي عقودا في ترائب

وتفتحت ازهاره ٭ فتأرجت من كل جانب

وبدا على جنباته ٭ ثمر كأذناب الثعالب

وكأنما اصاله ٭ ذهب على الاوراق ذايب

فهناك كم ذهبيه ٭ لي في الولوع بها مذاهب

وقال ايضا رحمه الله

واني كتابك وهو بالاشواق عني يعرب

قلبي لديك اظنه ٭ يملي عليك ويكتب

وكتب الى صديق له ساله السفر فامتنع وتاخر منزلا

ياغايبا وحبله مازال في بعد وقرب ٭ اشكو اليك الشوق الذي لاقيته والذنب ذنبي

نفسي بفضل منك ان ترعا رفيقك وهو قلبي ٭ واساله من اخباره واستغن عن مضمون كتبي

وقل السلام عليكمُ   اهل القصور العاليه
واعد بحسن تلطف   وكما علمت جوابيه
يا احذي بل تاركي   في لوعة هي ماهيه
ما بال كتبك عند غيـ   ـري دايما متواليه
لا تنس ما بيني وبيـ   ـنك من عهود باقيه
واذا كتبت عساك تذ   كرني ولو في الحاشيه
بالله من هذا الذي   تعطيه منك مكانيه
حاشاك ان ارضي ابيـ   ـت وانت عني ناحيه

وقال ايضا عفا الله عنه من مجزو الكامل من المتواتر

الشوق نار حاميه   ولقد تزايد ما بيه
يا قلب بعض الناس هل   للضيف عندك زاويه
اني ببابك قد وقفـ   ـت عسى ترد جوابيه
ما ملبسي ثوب الضنى   يهنيك ثوب العافيه
لم يبق مني في القميـ   ـص سوى رسوم باليه
وحشاشة ما ابقت الا   شواق منها باقيه

ادحضت

ادحضت فيك مدامعا   لولاك كانت غاليه
ان لم تجد لي بالرضى   واحسرتي وشقائيه
لك مهجتي ولو ارتضيـ   ـت المال قلت وماليه
يا من اليه المشتكي   انت العليم بحاليه

وقال ايضا عفا الله عنه من مجزو الكامل من المتواتر

قالوا كبرت عن الصبا   وقطعت تلك الناحيه
فدع الصبا لرجاله   واخلع ثياب العاريه
وانعم كبرت وانما   تلك الشمايل باقيه
ويفوح من عطفي انفا   س الشباب كما هيه
ويميل بي نحو الصبا   قلب رقيق الحاشيه
فيه من الطرب القديـ   ـم بقية في الزاويه

وقال ايضا عفا الله عنه من مجزو الكامل المتواتر

ما للعذول وماليه   عذل المشيب كفانيه
واحسرتي ذهب الشبا   ب وما بلغت مراديه
وزهدت في ولع الصبا   فاليوم لهوي ساقيه

فاليك عني يا عزام • لقد عرفت مكانيه
وكانما انا قد قعد • ت على طريق القافيه
يا عاذلي برح الجفا • وقد كشفت غطابيه
سلني اجبك بما يسر • ك ذكره من حاليه
ولقد ارحتك فاسترح • كن لا علي ولا ليه
واعلم بان الله لا • يخفى عليه خافيه

وقال عفا الله عنه من مجزو الكامل من المتوا

إن كنت تقبل مني • فارحل وفيك بقيه
دع انتظارك قوما • لهم امور بطيه
ولا تقم بمكان • وكن كانك حيه
ولا ترى الناس الا • غني ونفسا ابيه
واقنع بكسرة خبز • وهة كسرويه
ولا تكن كعجوز • مقيمة في حنيه

الرمل

وقال عفا الله عنه من مجزو ~~الكامل~~ متواتر

وندیم بت عنه • ناعم البال رخيا

جاني

جائي يحمل كاسا • قارن البدر الثريا
قال خذها قلت خذها • انت واشربها هنيا
لا تزدني فوق سكري • بالهوى سكر الحميا
عندها اعرض مني • مطرق الوجه حييا
قلت لا والله الا • ها تها كاسا رويا
لست اعصي لك امرا • لست اعصي لك نهيا
فسقانيها عقارا • تترك الشيخ صبيا
وتريك الغي رشدا • وتريك الرشد غيا
لم يزل مني اليه • الكاس او منه اليا
هكذا حتى بدا الصبح لنا طلق المحيا
يا لها ليلة وصل • مثلها لا ينتهيا

ملء قبالا وطلقا

تمت النسخة المباركة بحمد الله وعونه والحمد لله وحده وصلى
الله على سيدنا محمد وعلى اله واصحابه وشيعته وحزبه
في رابع عشر شعبان سنة تسع عشرة والف
تم

[١٤١٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٣ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : ديوان حافظ الشيرازي(١) .

المؤلف : محمد حافظ بن بهاء الدين محمد بن كَمَال الدين بن غياث الدِّين ، شمس الدين ، خواجه حافظ الشيرازي ، الشيعي ت ٧٩١ هـ/ ١٣٨٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٩ ، الورقة ١٨٣ × ١١٩ ـ ١٢٣ × ٠٦٨ ، **عدد الأسطر** : (١٢) .

أوله : ديوان خواجه حافظ الشيراز

ألا يا أيها الساقي أدرْ كأساً وناولها
كه عشق اسان نمود أول ولي افتار مشكلها
هبوى نافه كاخر صبا زان طره بگشايد
زتاب جعد كيويت چه خون افتاد در دلها
مرا در منزل جانان چه امن وعيش چون هر دم
جرس فرياد ميدارد كه بربنديد محملها

آخره : . . . أيضاً له :

---

(١) DİVA .

جمع ديوان حافظ الشيراي بعد موته صديقه محمد كُل أندام . وطبع ديوانه في كلكتة سنة ١٧٩١م ، وتضمنت تلك الطبعة ٧٢٥ قصيدة . وتعددت طبعاته . وعليه أربعة شروح فارسية ، وثلاثة شروح تركية أشهرها شرح سودي . (سيفدي) البوسنوي ت ١١٠٥ هـ/ ١٥٩١م وقد حذف الأشعار الشيعية من الديوان .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٨٣ ـ ٧٨٤ . وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٢٣ .

(٢) HAFIZ ŞİRAZİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED .

حَافظ الشِّيرَازِيّ الشَّاعِر (خواجه شمس الدين محمد بن بهاء الدّين حافظ شيرازي) شاعر فارسي باطني ، ولد ما بين سنتي (١٣١٠ ـ ١٣٣٧) ميلادي حوالي (٧٢٧ ـ ٧٩٢ هجري) في شيراز الإيرانية ، وهو من أشهر شعراء الفُرس ، وكان يوصف بشاعر الشعراء ، دواوينه وقصائده موجودة في بيوت أغلب الإيرانيين ، وكانت حياته وقصائده موضع كثير من التحليلات والتعليقات ، التي كان لها تأثير على الشعر الفارسي أكثر من أي شخص آخر . ولاسيما في غزليات الشيرازي ، واحتفاله بالخمريات ، وتعرية نفاق الملالي الباطنيين الشيعة الذين وَضعوا أنفسهم كأولياء أمور ، وحكماء ، أما قبر الشيرازي فيعتبر قطعة فنية نادرة من الهندسة المعمارية الإيرانية ، ومن أهم مؤلفاته ديوان حافظ ، الذي ترجم إلى العربية والألمانية والإنكليزية ، وقد نظم حوالي ٨٠٠ قصيدة .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٧٨٣ ـ ٧٨٤ . وهدية العارفين : ٢/ ١٧٣ ، ودائرة المعارف الإسلامية ، الترجمة العربية : ٧/ ٢٥٣ ـ ٢٥٧ . والموسوعة العربية السورية : ٤/ ٣٩٢ ، ٧/ ٩١٤ . وأعيان الشيعة لمحمد حسن الأمين الباطني طبعة دار التعارف بيروت سنة ١٩٦٨م ، وكتاب حافظ الشيرازي ؛ شاعر العِرفان (الباطني) والإنسان ، إصدار المستشارية الثقافية الباطنية الايرانية بدمشق سنة ١٩٨٩م .

دانـــي كـــه مـــرا ازتوحـــه مقصـــود بـــود
بـــر كيـــه ونجـــوان كـــه هـــم تـــرا ســـود يـــود
يك فاتحه ازبراي كاتب برخوان نا عاقبت كارتو محمود بود
تمت الكتاب بعون الله الملك وهاب ، سنه ٩٦٣ م م م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة التذهيب والتلوين ، توجد في أوله ترجمة الشاعر منقولة من كتاب تذكرة الشعراء باللغة الفارسية . **الناسخ** : محمود . **تاريخ النسخ** : ٩٦٣ هـ/ ١٥٥٥م . **الوضع العام** : خط التعليق النفيس ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو اللازورد أو الذهب ، والصفحة الأولى رائعة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات وجداول طولانية وعرضانية مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك أبو بكر جلبي ، وتملّك السيد عبد الحليم الشهير بعشاقي زاده مع الخاتم ، وتملّك شيخ زاده بن بكر بن محمود آغاخان ، وتملّك حسين محمد إمام . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٨ .

RAGIP PAŞA - 1103

ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: HAFIZ ŞİRAZİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0963/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1555/11/16

DİLİ:FARSÇA		**YAZI TÜRÜ:**	**TALİK**
HATTAT: --		**MÜSTENSİHİ:**	**MAHMUD**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**189**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**183*119-123*068**	**SATIRSAYISI:**	**12**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دیوان خواجه حافظ شیرازی

الا یا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها / که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها
ببوی نافه کآخر صبا زان طره بگشاید / ز تاب جعد گیسویت چه خون افتاد در دلها
مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هر دم / جرس فریاد میدارد که بربندید محملها
بمی سجاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید / که سالک بیخبر نبود ز راه و رسم منزلها
شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل / کجا دانند حال ما سبکباران ساحلها
همه کارم ز خودکامی به بدنامی کشید آخر / نهان کی ماند آن رازی کزان سازند محفلها
حضوری گر همی خواهی ازو غایب مشو حافظ / متی ما تلق من تهوی دع الدنیا و اهملها

ساقی

ساقی بنور باده برافروز جام ما / مطرب بگو که کار جهان شد بکام ما
ما در پیاله عکس رخ یار دیده ایم / ای بیخبر ز لذت شرب مدام ما
هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق / ثبتست بر جریده عالم دوام ما
چندان بود کرشمه و ناز سهی قدان / کاید بجلوه سرو صنوبر خرام ما
ای باد اگر بگلشن احباب بگذری / زنهار عرضه ده بر جانان پیام ما
گو نام ما ز یاد بعمدا چه میبری / خود آید آنکه یاد نیاری ز نام ما
ترسم که صرفه‌ای نبرد روز بازخواست / نان حلال شیخ ز آب حرام ما
مستی بچشم شاهد دلبند ما خوشست / زانرو سپرده اند بمستی زمام ما
حافظ ز دیده دانه اشکی همی فشاند / باشد که مرغ وصل کند قصد دام ما
دریای اخضر فلک و کشتی هلال / هستند غرق نعمت حاجی قوام ما

ایضاً له

رونق عهد شبابست دگر بستان را / میرسد مژده گل بلبل خوش الحان را

ای صبا گر بجوانان چمن باز رسی
خدمت ما برسان سرو و گل و ریحان را
گر چنین جلوه کند مغبچه باده فروش
خاکروب در میخانه کنم مژگان را
ترسم این قوم که بر دردکشان میخندند
در سر کار خرابات کنند ایمان را
ای که بر مه کشی از عنبر سارا چوگان
مضطرب حال مگردان من سرگردان را
یار مردان خدا باش که در کشتی نوح
هست خاکی که بآبی نخرد طوفان را
برو از خانه گردون بدر و نان مطلب
کان سیه کاسه در آخر بکشد مهمان را
ماه کنعانی من مسند مصر آن تو شد
وقت آنست که بدرود کنی زندان را
هر کرا خوابگه آخر بدو مشتی خاکست
گو چه حاجت که بر افلاک کشی ایوان را
حافظا می خور و رندی کن و خوش باش ولی
دام تزویر مکن چون دگران قرآن را

ایضاً

اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل ما را
بخال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را
بده ساقی می باقی که در جنت نخواهی یافت
کنار آب رکناباد و گلگشت مصلی را

فغان

فغان کین لولیان شوخ شیرینکار شهرآشوب
چنان بردند صبر از دل که ترکان خوان یغما را
ز عشق ناتمام ما جمال یار مستغنیست
بآب و رنگ و خال و خط چه حاجت روی زیبا را
من از آن حسن روزافزون که یوسف داشت دانستم
که عشق از پرده عصمت برون آرد زلیخا را
حدیث از مطرب و می گو و راز دهر کمتر جو
که کس نگشود و نگشاید بحکمت این معما را
نصیحت گوش کن جانا که از جان دوستتر دارند
جوانان سعادتمند پند پیر دانا را
اگر دشنام فرمایی و گر نفرین دعا گویم
جواب تلخ میزیبد لب لعل شکرخا را
غزل گفتی و در سفتی بیا و خوش بخوان حافظ
که بر نظم تو افشاند فلک عقد ثریا را

ایضاً

دل میرود ز دستم صاحبدلان خدا را
دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا
کشتی شکستگانیم ای باد شرطه برخیز
باشد که باز بینیم دیدار آشنا را
ده روزه مهر گردون افسانه است و افسون
نیکی بجای یاران فرصت شمار یارا
آینه سکندر جام جمست بنگر
تا بر تو عرضه دارم احوال ملک دارا

معشوق چو بر مراد و رای تو بود
نام تو میان عشق بازان ببرد

ایضاً

هر روز دلم به زیر بار دگر است
در دیدهٔ من ز هجر خاری دگر است
من جهد همی کنم قضا میگوید
بیرون ز کفایت تو کاری دگر است

ایضاً

ماهی که قدش به سرو می‌ماند راست
آیینه بدست و روی خود می‌آراست
دستارچه پیش کشش کردم گفت
وصلم طلبی زهی خیالی که تراست

ایضاً

جز نقش تو در نظر نیامد ما را
جز کوی تو رهگذر نیامد ما را
خواب ار چه خوش آمد همه را در عهدت
حقا که بچشم در نیامد ما را

ایضاً

زان بادهٔ دیرینه که دهقان پرور
ورده که طراز عمر تو خواهیم کرد

مستم

مستم کن و بیخبر ز احوال جهان
تا سر جهان بگویمت ای سره مرد

ایضاً

چون جامه ز تن برکشد آن مشکین خال
ماهی که نظیر خود ندارد بکمال
در سینه دلش ز نازکی بتوان دید
مانند سنگ خاره در آب زلال

ایضاً

نه قصهٔ آن شمع چگل بتوان گفت
نه حال من سوخته دل بتوان گفت
غم در دل تنگ من از آنست که نیست
یکدوست که با او غم دل بتوان گفت

ایضاً

قسام بهشت و دوزخ آن عقده گشای
ما را مگذار که در آییم ز پای
تا کی بود این گرگ ربایی یارب
سر پنجهٔ دشمن فکنت ای شیر خدای

ایضاً

چشمت که فسون رنگ می‌بارد ازو
زنهار که تیغ جنگ می‌بارد ازو

بس زود ملول گشتی از هم نفسان
آه از دل تو که سنگ می بارد ازو

ایضاً له

ای باد حدیث من نهانش میگو
سوز دل من بصد زبانش میگو
میگو نه بدان سان که ملالش گیرد
میگو سخنی و در میانش میگو

سیلاب گرفت گرد ویرانه عمر
آغاز پری نهاد پیمانه عمر
هشیار شو ای خواجه که خوش خوش بکشد
حمال زمانه رخت از خانه عمر

ای کاج که بخت سازگاری کردی
یا دور زمانه بازیاری کردی
از دست جوانیم چو بربود عنان
پیری چو رکاب پایداری کردی

ایضاً له

لب باز مگیر یکزمان از لب جام
تا خود ببری کام جهان از لب جام

در جام

در جام جهان چو تلخ و شیرین بهمست
این از لب یار خواه آن از لب جام

ایضاً له

گفتم که لبت گفت لبم آب حیات
گفتم دهنت گفت زهی حب نبات
گفتم سخن تو چیست حافظ گوش
شادی همه لطیفه گویان صلوات

ایضاً له

دانی که مرا از تو چه مقصود بود
برگیر و بخوان که هم ترا سود بود
یک فاتحه از برای کاتب برخوان
تا عاقبت کار تو محمود بود

تمت الکتاب
بعون الملک الوهاب
سنه ۹۶۳
م م م

[١٤١٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٤/ ١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : مقدمة ديوان شوكت بخاري(١) .

المؤلف : محمد بن إسحاق ، خواجه شوكت بخاري ، أصبهاني ت ١١٠٧ هـ/ ١٦٩٥م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٢٧/ آ ، وقياساتها : ٢٦٤ × ١٤٣ ـ ٢٠١ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (١٦) .

أوله : از بسكه رنيحت رنك جنون بر سرم دا × بودا بپاي بست زمغنه سرم خانا

آخره : . . . :

أز عالم هنين قفسى كرده اختيار
هرغي كه برده فيض سعادت ازدهما

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة التذهيب . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب من الخارج والداخل ، وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٧٨٤ .

---

(١) DİVAN .
توجد منه مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ٧٩ ، ٩٢ ، ١٣٧ ، ٢٠٦ ، ٢٤٤ ، ٢٨٤ ، ٧٥٣ ، ١٥٤٠ ، ٨٢٦٨ ، ونور عثمانية : ٣٨٢٨ ، ٣٨٢٩ ، ٣٨٣٠ ، ٣٨٣١ . وهنالك مخطوطات في مكتبات أخرى .

(٢) ŞEVKET MUHAMMED b. İSHAK .
قال آقا بزرك الطهراني الشيعي الباطني : (٣٠٤٩ : ديوان شوكت بخاري) واسمه محمد إسحاق قال النصرآبادي في (نر ١٠ ص ٤٤٢) إنه جاء إلى هرات في (١٠٨٨) وهو الآن ساكن بها عند حاكمها صفي قلي خان وعند حاكم خراسان المير سعد الدين راقم الشاعر المذكور في (ص ٣٥١) ثم فر منه إلى أصفهان وسكن عند علي بن سهل وبها مات (١١٠٧هـ) كما في تذكره حزين ـ ص ٦٦ الذي أدركه في صغره ، و(تغ ص ٧٦) وذيل كشف الظنون وقال في (سرخوش ـ ص ٦١) لم يخرج من توران شاعر مثله ونقل المستر براون في تاريخه (ج ٤ ص ١٦٧) عن گيب في تاريخ الشعر العثماني (ج ١ ـ ص ١٣٠) أنه كان متبعاً عند الأتراك مدة نصف قرن ، وترجم أيضاً في سرو آزاد ـ ص ١٢٠ و(حسيني ـ ص ١٨٤) و(ض ـ ص ٣٦٤) توجد نسخ من ديوانه عند شيخ الإسلام ولي الدين أفندي وغيره من مكتبات تركيا ، (بنگاله) وأخرى كتبت حدود الألف والمائة عند (فخر الدين ـ رقم : ٦٤) .
انظر : الذريعة إلى تصانيف الشيعة لآقا بزرق الطهراني الباطني : ٩/ ٢ : ٥٥٠ . وإيضاح المكنون : ١/ ٥١١ ، وقاموس الأعلام باللغة التركية لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٢٨٨١ ، م .

RAGIP PAŞA - 1104

ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: ŞEKET MUHAMMED b. İSHAK

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 187 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 264*143-201*080 **SATIRSAYISI: 16**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

از بسکه ریخت رنگ جنون بر سرم گل سودا بجای بست ز مغز سرم حنا
از ضعف بار منت پوشش نمی کشم پیراهنم حریر حباب است چون هوا
ظاهر شدن نمایانه خلقم برهنگیست پنهانیم ز دیده مردم بود قبا
بیرون نمی رود ز دلم ریشهای غم جوهر بتیغ از آینه کی میشود جدا
از پیچ و تاب صافدلان را گزیر نیست جوهر بود گره به آینه خانها
معنی مرا بگوشهٔ دل جای داده است شوقم کجا و دیر کجا و حرم کجا
آینه دار یثرب و بطحا نمی شوم از دیده و دل است مرا مروه و صفا
بیگانه کرده است مرا از دیار خویش تا گشته ام بمعنی بیگانه آشنا
داغ مرا سواد وطن مشک سوده است یارب کسی مباد باین داغ مبتلا
رویم بسوی غربت و دل جانب وطن افتاده کاه من بمیان دو کهربا

خلقی

خلقی فتاده اند بطعنم که از وطن بیرون چه آمدی و مسافر شدی چرا
غافل از اینکه جذبه عنانگیر چون شود گردد سپند خود بشعله رهنما
دولت خدا نکرده چو برگردد از کسی گرداب قسمتش بود آغوش ناخدا
زنهار عیب صافضمیران مکن که هست آیینه وجو عزیزان بدون بها
گردد شکسته خاطر من از نگاه سخت این دانه را که گردش چشمیست آسیا
از عشق رنگ شکوه نریزم بهیچ کس دردیست اینکه جمع چو شد میشود دوا
انجام کار عشق ز آغاز خوشتر است رنگ حنا بهست ز رنگ گل حنا
قایم بود بذات ضعیفان وجود عشق تار حریر شعله بود از رگ هوا
از بخت پیر حاصل من خوردن غمست کار دل دو نیم کند قامت دوتا
رنگین دکان تفرقه بازار وحدتم کم نیست کنج وحدتم از کاروانسرا
امید راحتم ز جهان چون بود که هست این گنج را کلید ز دندان اژدها
از بس بود بکنج قناعت فراغتم پیچد بیکدگر رگ اخم چو بوریا
رنگین ترم بداغ بود از گل بهشت گل غنچهای آبله چیدن ز خارها
دنیا علاج گرسنه چشمی نمیکند این نان گرم حیف که میسوزد اشتها
از بس بود عذار من از پهلوی سخن باشد بخانه ام ز نی خامه بوریا
موج هوا چو جاده زمینگیر گشته است از بس گرفته است کف خاک من هوا

نافم بناف مهر خموشی بریده‌اند	بنعو دو لب به تیغ زبانم ز هم جدا
حیرت ز بسکه سرمهٔ خاموشی منست	بیگانه‌ام چو چینی تصویر از صدا
نتوان بزیر چرخ لب از شکوه باز کرد	از سرمه ریخته‌اند مگر رنگ این بنا
خواهم که نقش بوسه رنگین خجل کنم	گل میخ آستان شه کشور رضا
معراج صدق و پایهٔ رفیع سریر عدل	فرقان حلم و خطبهٔ دیباچهٔ سخا
صدقش حجج بشاهدیست که از عکس او	از رنگ کذب آینه‌های خرد جلا
عدلش فروغ حفظ ملکی که افکند	مهتاب را توان ز کتان دوختن قبا
حلمش بباغ گفت شمیم حدیث نرم	بشنید آفتاب و عرق کرد از حیا
جودش چو واکند گره از رشتهٔ گهر	موهوم تر شود رگ ابر از رگ هوا
پروانه شمعدان کند از چشم خویشتن	بهر حریم روضهٔ آن قبلهٔ وفا
پر نور روضه‌ای که سوادش چو توتیا	همچون دو دیده مهر دو جهان را دهد ضیا
طاقش چو ابروان بتان بند زنگار	در سجده چشم عاشق حیران همیشه وا
طاقی که عقدهٔ دو جهان را بیک نفس	دایم بود بناخن ابروی کج گشا
باشد بروی اهل سعادت گشاده رو	از هم دو تختهٔ در او چون کف دعا
گلمیخ او ز غنچهٔ گل آورد بهار	زنجیر او ز طرهٔ سنبل کند صبا
گلدستها چو مصرع سنگین گر از اساس	مسجد چو فکرهای متین آسمان بنا

ابروی

ابروی طاق او که هلال سعادتست	مانند موج چشمهٔ خورشید از ضیا
بالد بخویش روح و شود همچو تن عیان	از بسکه صحن روضه‌اش افتاده جانفزا
پیوسته لوحهای مقابر بهم درو	چون تخته بند آینه‌های بدن نما
پر از خط شکستهٔ موج لطافتست	حوضی که هست صفحهٔ دیباچهٔ صفا
از جوی آب جدول سیمین بدور او	لوحش ز عکس گنبد زرین عرش آسا
واژون شدست ساغر زرین آفتاب	تا پیش نهاده‌ست فلک گنبد طلا
از قدر بسکه مردمک چشم رفعتست	میلش کشد بدیدهٔ خورشید توتیا
تمکین او بخواب ندیدست اگرچه کوه	سقفش به نیم جنبش مژگان دهد صدا
سقفش که آشیانهٔ مرغ سعادتست	آید برون ز بیضهٔ قندیل او هما
از یک نگاه گرم بیکبار می‌شوند	قندیلها چو گوهر دل آب از حیا
بنشسته از نگاه بقندیلها غبار	چون گرد خط بغبغب خوبان دلربا
باشد بچشم صاف دلان قدرشان فزون	گوهر بود ز گرد یتیمی گران بها
از بس چو برگ گل بسر هم فتاده‌اند	چون غنچه بر گلست حرم از کف دعا
روشن میان روضه ضریح منوری	چندانکه برده خط شعاعی از او ضیا
بشکسته‌اند آینهٔ آفتاب را	تا ریخته‌اند رنگ چنین آهنین بنا
از عالم آهنین قفسی کرده اختیار	مرغی که برده فیض سعادت از او هما

[١٤١٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٤/ ٢ . بالفارسية

عنوان المخطوط : ديوان شوكت (١) .

المؤلف : محمد بن إسحاق ، خواجه شوكت ت ١١٠٧ هـ/ ١٦٩٥م (٢) .

عدد الأوراق : ٢٨/ ب ـ ١٨٦/ آ ، وقياساتها : ٢٦٤ × ١٤٣ ـ ٢٠١ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (١٦) .

أوله :

الهي رنك تأثيري كرامت كنه فغانم را بموج اشك بلبل آب ده تبغ زبانم را

آخره : . . . بر نكي برك وسامان راز خوف افشانده ام شوكت × كه آرد ميهما تم رزق حقه چون نحل پيوندي .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة التذهيب . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب من الخارج والداخل ، وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٧٨٤ .

---

(١) DİVAN .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٠٤/ ١ .

(٢) ŞEVKET MUHAMMED b. İSHAK .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٠٤/ ١ .

RAGIP PAŞA - 1104

ESER ADI:RUBA'İYYAT
MÜELLİFİ: ŞEVKET MUHAMMED b. İSHAK

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 189-230 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 264*143-201*080 **SATIRSAYISI: 11**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الهی رنگ تأثیری کرامت کن فغانم را
بموج اشک بلبل آب ده تیغ زبانم را

تنم را بسکه ضعف تیره بختی ناتوان دارد
کند چشم هما مژگان تصور استخوانم را

امید نکهت رحمی ز بی پروا گلی دارم
که آواز شکست رنگ پندارد فغانم را

ز رشک من رگ گل موی آتش دیده را ماند
چمن خارست از مژگان بلبل آشیانم را

شهادم خورده آب از جوی طبع خویشتن شوکت
بهاری میچکد از نشتر برگ خزانم را

الهی گردباد شعله گردان پیکر ما را
غبار آسیای باد کن خاکستر ما را

بنای دیر ما از آب و خاک حرص میباشد
بود طول امل زنار نفس کافر ما را

ز تأثیر نم او سبز گردد خرمن آتش
بدوزخ خشک نتوان کرد دامان تر ما را

کند جوش هنر محروم ما را از خریداران
بود گرداب از غلطانی خود گوهر ما را

چه گلزاری که همچون غنچهٔ گل باور رخسارت
درون بیضه رنگین میکند مشت پر ما را

زبس

زبس از آه سرد ما زمین و آسمان پر شد
چراغ از حقهٔ کافور باشد اخگر ما را

بصهبای جنون کیفیت دیگر بود ساقی
بیار از کوچهٔ زنجیر خاک ساغر ما را

زبس شوخست آهوی نگاهش چین بخواب آید
کند مژگان آهو تار و پود بستر ما را

چراغ داغ ما را روغن از زهر سم بود شوکت
فروزد چوب صندل شعلهٔ دردسر ما را

بحال خود قناعت گریه دیگر بود ما را
لب خشکی که ما داریم چشم تر بود ما را

زمین را آسمانی کرده ام از رفعت پستی
بگرد خویش گشتن گردش اختر بود ما را

وجود ما کمال از بی قراریهای ما دارد
طپیدنهای دل بالیدن دیگر بود ما را

زکندیهای طبع ماست قطع خلق ناکردن
بریدن میتوان از خویش گر جوهر بود ما را

بزور ناشکیبائیها گرفتیم اوج پروازی
که وحشت رو درین پرواز بال و پر بود ما را

مزاج ما ز طفلی ناز پرور در خطر باشد
کنار بام طرف دامن مادر بود ما را

بیابان مرگ استغنا حیات جاودان دارد
هوای آب حیوان سد اسکندر بود ما را

ز جا جنبیدن ما صد قیامت در بغل دارد
به پا زنجیر چین دامن محشر بود ما را

بزور آب روی خویش میگیریم عالم را
بهر سو سیر از غلطانی گوهر بود ما را

همه در کوچهٔ ما یک پرفشانی باشد
بسر از پنبهٔ داغ جنون افسر بود ما را

رسید تمام از منتخبات دیوان خواجه شوکت

جاکزن سینه اگر معنی رنگین خواهی

نمودی گوشهٔ چشمی لب رازم را بستی
بسنگ سرمه راه سیل آوازم را بستی
حنا گردانی رنگم بدست جلوه کردی
بنازی راه گلگون سبکتازم را بستی
بتار زلف رنگ اضطراب گرم رو کردی
بدام دود بال شعله پروازم را بستی
بموج خنده سیل بنای ناله ام گشتی
گشادی لب زبان شکوه پردازم را بستی
گشادی لب بحرف سند خموشی چه نیرنگست
نهادی پا بسحر و دست اعجازم را بستی

خط برخسار خود از شوخی و شنگی چه کشی
بر رخ روز شب نیل دو رنگی چه کشی
کفر و اسلام بیکحلقه بهم دست کشی
سرمهٔ کعبه بآن چشم فرنگی چه کشی
ساده کن لوح دل از زنگ کدورت نیکست
سرمه در دیدهٔ آیینه ز زنگی چه کشی

طرح شوخی باز از خط عذار انداختی
طرفه آشوبی بمغز نوبهار انداختی
عالم از حسن تو میسوزند و کس آگاه نیست
برق بیرنگی بمغز لاله زار انداختی
بی تو خفتها ز دست اهل عالم میکشیم
رفتی و ما را بدست روزگار انداختی
ساختی روشن بخلق ای ضعف احوال مرا
پردهٔ من بعد رنگ از روی کار انداختی

مراز

مراز نشئهٔ رفتار بالایت خرسندی
که خواند دختر رز جلوهٔ او را بفرزندی
ز دستت قطرهای اشک گلگون مرا تا کی
ز هم چون دانهای نار ریزد استخوان بندی
برنگی برگ و سامان را ز خود افشانده ام شوکت
که آرد میهمانم رزق عقد چون نخل پیوندی

[١٤٢٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٤/ ٣ . بالفارسة

عنوان المخطوط : رباعيات شوكت⁽١⁾ .

المؤلف : محمد بن إسحاق ، خواجه شوكت ت ١١٠٧ هـ/ ١٦٩٥م⁽٢⁾ .

عدد الأوراق : ١٨٧/ ب ـ ٢٣/ آ ، وقياساتها : ٢٦٤ × ١٤٣ ـ ٢٠١ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (١١) .

أوله :

اي زند كي از شوق تو اجزاي جهان را　　　باشد نفس ازياد تـوذرات وزمـان را
باشدز ازل تا بابد قامت معشوق　　　بكشا كمر يار ويكى كن دوجهان را . . .

آخره : . . . .

في نقصان شد چو يافت ازبي نقصان　　　تاريخ نتيجه حيا وعصمت .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة التذهيب . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب من الخارج والداخل ، وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٧٨٤ .

---

(١) RUBA’İYYAT .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٠٤/ ١ .

(٢) ŞEVKET MUHAMMED b. İSHAK .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٠٤/ ١ .

ای زندگی از شوق تو اجزای جهان را   باشد نفس از یاد تو ذرات وزمان را
باشد ز ازل تا بابد قامت معشوق   بخشا کمر یار و یکی کن دو جهان را

ای کرده یاد قد تو بیتاب سرو را   چشم از غم خرام تو پر خون تذرو را
آیا چه قامتست که یاد خرام او   چون گردباد ساخته سرگشته سرو را

بروز حشر هم نگذارم از کف جام عشرت را   تصور میکنیم مهتاب خورشید قیامت را
نباشد کور را مدد نگاهی از عصا بهتر
بود برهان دلیل حق شناسی بی بصیرت را
باز عشق آمد نثار او سر تسلیم ما   از سر دنیا و دین برخاستن تعظیم ما

ای یادگار [illegible] طبع حدیث ما
[illegible] کلام [illegible] ما
[illegible] عشقم [illegible] نفس
[illegible] ما

ای باغ [illegible] بشکن [illegible] را
[illegible] قفس [illegible] کرفتن ما
[illegible] زبان [illegible] گفتار [illegible] کن
[illegible] را

غفلت اگاهی ما سال و ماه ماست   خواب بیداری بود روز و شب اقلیم ما

بی تو پیمانه می چشمه خونست مرا   شمع مجلس قلم مشق جنونست مرا
خوشدلم از شکم و پشت بهم چسپید
که بهم آمدن زخم جنونست مرا
بعد مردن استخوان جسم غم پرورد ما   کاه دیوار هوا باشد ز روی زرد ما
طینت ما بعد مردن شعله حل کرده است   آتشین چون شعله یاقوت خیزد گرد ما

بلب آید چو بیاد رخ او ناله مرا   گل خورشید شود غنچه تبخاله مرا
داغ چون لاله شود تازه بهر نوروزم   گردش سال بود شعله جواله مرا

بعد از فنا چو بنگری از مرحمت مرا   رنگین شود غبار گلستان صفت مرا
یکمشت استخوان شدم از بس گرفته است
چون کعبتین داغ تو از شش جهت مرا
با یاد او کشیدم ستاره دعا را   بستم به نکهت گل آخر صبا را
باشد ظهور کثرت وجه خفای وحدت   جوهر بود نفسها آیینه هوا را

سرمه باشد روسفید از چشم جادوی کسی
وسمه را شد صیقل زنگار ابروی کسی

شاخ گل هر بهار کباد نور وزیست و عید کسی
جادهٔ گلگون قبایان تا سر کوی کسی

غلط کردی ز مطلوب بطلوبست پنداری
نیاید از تو غیر از کار بد خوبست پنداری

ز رخسارش نظر یوسف زلیخا برنمی دارد
سفید البش بیاض چشم یعقوبست پنداری

فریب خوردهٔ عیش و غم جهان نشوی
گل بهار نگردی چو خزان نشوی

وبال پایهٔ رفعت فتادگان دانند
زمین فتاده بپایم که آسمان نشوی

نتوانم که گذشتم بی توحی از بیچاری
می خورم آب چو کس زنی از بیچارگی

حرف چشم تو نیاید بزبانم از دل
نتوان کرد ره دور طی از بیچاری

نگشت تر لب گوشم ز آب آهنگی
یکی بکاسهٔ طنبور می زنم سنگی

فغان ز دست بخیلان که خون این مردم
حنا شود که بدستی نمی دهد رنگی

یکی نقش پا ویرانه ام بام و درم باشد یکی
تخم نهال آتشم برگ و برم باشد یکی

دلم [illegible]

سیر فضایی می کنم اما فضای بی جهت
چون موی روی آسیا پا و سرم باشد یکی

ای بهر مشت غباری تو پنهان درمی
لاله و گل برده باغ تو نقش قدمی

بمطلب می رسد آخر ز پا افتاده روزی
سفیدی می زند از چاک گندم جاده روزی

به یکجا تا کی محبوس مانی سیر عالم کن
هوا را نقب زن شاید که از جا برون آیی

نمی فارغ ز زهد خشک افروختن گهی
بایم امتحان چون عود بهر سوختن گهی

بوصل از که چشم خود هم باشد خطر گویی
برون رخنهٔ دیوار می کند سینه مویی

به پیش یکدگر اجزای عالم آینه اند
بروی خویش زنی دست دهد چه زنی

بی رفیقان چمن باغ کم از گلخن نیست
با گل و لاله چنان جوش که همراه روی

بزیر پایهٔ معراج رفعت اوج پستی را
بگردون می روی گر از لب بام زمین افتی

بچشم بی ستون شمشیر بیدادست پنداری
لب شیرین دهان زخم فرهادست پنداری

بخاموشی دران دم گفتگو را تو امان سازی
که چون برگ گل رعنا دو لب را یک زبان سازی

تا بکی شوکت ز مردم گوشه گیری می کنی
وحشتی از خویش کن آخر تو هم از مردمی

تا بکی در خواب غفلت خویش را سنگین کنی
مغز خود را ز سر گرانی پنبهٔ بالین کنی

چو سیل می گذرد عمر چند دلگیری
که موی تست کف موج رعشهٔ پیری

چشم تاریک من و نور تجلیست یکی
موی مجنون و سیه خانهٔ لیلیست یکی

دگر نشین بمشق جنون [illegible]
که داغ لاله انداز [illegible]

رخ [illegible] زار و زنگار [illegible]
که غنچه از تبسم ادای [illegible]

زهی گل از شکست رنگ در بزم تو رقاصی
بدریای خجالت غنچه هم لب بسته غواصی

زبان شکوه ام شد بسته ام از جام ناکامی
که آخر کرد ابر مهر خموشی قطرهٔ آبی

ز ما هر چند در کف جام می ناب
نشست چون صورت آیینه بیتاب

زبس افکنده ام [illegible]
[illegible]

ز نکهت گیری لفظست نقص معنی را
شکسته ابیت ما از خدا نمی ترسی

سحر [illegible] نگاه گرم روی بتان
[illegible] است آتش ز چشم

[illegible] آینه [illegible]
[illegible] صوت [illegible] زبان

وقتست که روح جا خوان عدم آری
تا چند چو گندم دو لبان بهم آری

[illegible] شاخ گل چو بالای [illegible]
جام [illegible] بالدبست چون قامتش [illegible]

[illegible] دلدار [illegible]
[illegible]

عالم کهنه زبس گرد بصد رنگ نو
بیضهٔ بوقلمونست زمین گرد و

[illegible] می گشتی و زاهد هم گشت درست
[illegible] صومعه از دختر رز گفت [illegible]

[illegible] کو [illegible] حیا صغری
آورد از و نتیجه برون دولت

در نقصان شد چو یافت از بی نقصان
تاریخ نتیجه حیا و عصمت

[١٤٢١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٥ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : ديوان صائب(١) .

المؤلف : ميرزا محمد بن علي بن ميرزا عبد الرحيم ، مستعد خان ، صائب التبريزي ت ١٠٨٧ هـ/ ١٦٧٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٨٣ ، الورقة ٢٤٥ × ١٤٨ ـ ١٨٠ × ٨٤ . **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : در منيف بهر نجف أشرف

منت خداى راكه بتوفيق كردكار   ازناف كعبه چشمهء كوثر شدا اشكار
چون كاروان حاجّ حروما وكف زمان   آمد بخا كبوس نجف آب خوشكدار

آخره : . . . مرغ دلت فريضته جين موى كيست * ايينه دار مكن جمالت زروي كيست * صائب ديوانه كه وشيداى كيستى

تم ديوان صائب بعون الله الملك الواهب على يد الفقير إليه عزّ شانه : صالح بن عثمان الأسكداري ، عفا عنهما الرحمـٰن المستعان الباري خلال شهور سنة اثنى وسبعين ومائة وألف ١١٧٢ .

ملاحظات : تم تقسيم الديوان إلى ثلاثة أقسام : (غزليات ، مطالع ، قصائد) ، ولكل قسم لوحة بداية مُذهّبة وملونة ، **الناسخ** : صالح بن عثمان الأسكداري . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٨م ، **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو الأسود ، وكافة الصفحات لها إطارات وجداول مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش

---

(١) . DİVAN SAİB .

توجد منه مخطوطات في مكتبة أحمد الثالث : ٢٥٨٢ ، ومحمود الثاني : ٣١٨ ، ١٢٥١ ، ومحمد رشاد : ٤٦٢ ، ووهبي أفندي : ١٧٤١ ، ومتحف جلال الدين الرومي في قونيا : ٢٥٨٧ ، ٢٥٨٨ .

(٢) . SAİB MUSTA'İD HAN et- TEBRİZİ .

من مؤلفاته المخطوطة بالفارسية : أشعار صائب ، مخطوط في مكتبة أحمد باشا : ٢٧٢ ، ورياض العشاق غزليات مخطوط في مكتبة روان كوشكي : ٩٩٨ ، وكليات صائب طبع في لكنهئو بالهند سنة ١٢٦٤ هـ/ ١٨٤٨م ، ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧١م ، ١٢٩٢ هـ/ ١٨٧٥م ، وطهران سنة ١٣٣٦ هـ/ ١٩١٨م ، ١٣٤٥ هـ/ ١٩٢٦م ، ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٦م .

انظر : كشف الظنون : ٧٩٦ ، والموسوعة العربية السورية : ٤/ ٣٩٣ . والذريعة إلى تصانيف الشيعة ؛ لآقا بزرك الطهراني الشيعي الباطني : ٩/ ٢ : ٥٦٩ .

تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٧٤ .

RAGIP PAŞA - 1105

ESER ADI:DİVAN

MÜELLİFİ: SAİB MUSTA'İD HAN et-TEBRİZİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1172/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1758/09/04

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: SALİH b. OSMAN el-ÜSKÜDARİ**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 583 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 245*148-180*084 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

گل بر هوا فکنده کلاه نشاط را — سنبل فشانده گرد زگیسوی مشکبار
یعقوب وار دیدهٔ خوش بدور باغ — نرگس که داشت چشم رمد دیدش از غبار
لشکرکش بهار ز سبزان ز جای غیب — از جوش نخل شد علم سبز آشکار
بحر نجف ز جوش گهر شد ستاره بوم — صحرا ز موج لاله و گل شد شفق نگار
از بهر توتیا نتوان یافتن درو — چندانکه چشم کار کند ذرهٔ غبار
زین پیش اگرچه اهل نجف ز آب تلخ و شور — بودند در شکنجهٔ غم تلخ روزگار
آخر ز فیض ساقی کوثر تمام سال — عید غدیر شد بمقیمان این دیار
تا خلق گفته بود که لب تشنه بود فرات — پیغمبر خدای بلفظ گهرنثار
منشور رحمتش چو بدرگاه نجف رسید — شرح حدیث مخبر صادق شد آشکار
آن کو گذشت [illegible] ز هر چند با حسین — خشکیی ولی بخود فرات سبزه کار
از بهر پاک کردن ماه گناه خویش — امروز آمده است بمژگان اشکبار
از جوهر در مقام ادب ایستاده است — با چهره‌ای پر از عرق شرم چون بهار
از خاندان که ظلم جدا از دو رخ حسین — ز آنرو است اختیار [illegible]

صاحب لوای مذهب اثنا عشر صفی
کافروخت ز دولت سکهٔ دین جعفری عیار

چون رحمت تو شامل ذرات عالم است — این چشمه تا بروز عرفات او مدار
رخصت بده که از سر اخلاص حشر — هر گرد روضهٔ تو بگردد باعتذار
از خاک جای سبزه برو آوردن ز پا — بهر دعای دولت این شاه تاجدار
صبح ظهور حضرت مهدی که صحن دین — از اعتقاد راسخ او گشت استوار
خورشید آسمان عدالت که آفتاب — بر نقطهٔ ارادهٔ او میکند مدار
شاهنشهی که سلطنه [illegible] — از نام او ظهور نمودست در شمار
شاهی که آسمان لقب نامهٔ صفی — خورشید وار سر زده از برج [illegible]
شاهی که با مروج دین نبی بحق — همش موافقت بتأیید کردگار
آن سایهٔ خدای که سال جلوس او — شد همچو آفتاب ز ظل حق آشکار
آن آیهٔ ظفر که نسب نامهٔ گهر — شمشیر او درست نماید بذوالفقار

[illegible]

در منقبت نهر نجف اشرف

منت خدای را که بتوفیق کردگار — از ناف کعبه چشمهٔ کوثر شد آشکار
جون کاروان حاج حرم تا نجف رسید — آمد بخاکبوس نجف آب خوشگوار
دریای رحمت ازلی جوش فیض زد — شد نهر سلسبیل ز فردوس آشکار
نهری جو جوی شیر ز جنت روانه کرد — یعسوب دین بپای فقیهان این دیار
نهری بطول کاهکشان در [illegible] — از آستانهٔ خاک نجف گشت آشکار
دشتی که بود چون جگر تشنه لبین — داغ بهار خلد شد ز رنگ لاله زار
صافی دلان که بود تیمم شعارشان — سجاده‌ها بر آب فکندند موج وار
در وادیی که ریگ روان بود سیل او — آب حیات بخش خضر یافت انتشار
جز زهد خشک خشکیی دیگر بجا نماند — زین آب در سرای آن خاک مشکبار
تخم امید ریگ روان بخت سبز یافت — چشم سفید در نجف رست از غبار
لب تشنگان خاک نجف تر زبان شدند — از چشمه‌سار شکر بتوفیق کردگار
هر پاره سنگ او گهر آبدار شد — هر خاک خشک او شجری گشت میوه دار
هر دانه که بود نهان در ضمیر خاک — منصور وار رفت بمعراج شاخسار
گردید گل گشاده جبین چون کف علی — برگ از نیام شاخ برآمد چو ذوالفقار
هر شاخ پرشکوفه در جوی شیر شد — مژگان حور گشت در او هر زبانه خار

در بنا کردن عباس ثانی دولتخانه را و میدان نقش جهان را

منت ایزد را که از لطف خدای مستعان [illegible]

[illegible]

گل

لاله

T. MİLLİ KÜTÜPH[illegible]
RAGIP PAŞA
MODUL[illegible]
SAYI

آن قهرمان عدل که در روزگار او
از هیبت برق تیغ برون کرد است خار

آن تیغ آبدار شجاعت که خشم او
برگرد روزگار کشید آهنین حصار

آن برجدار عصمت حق کز حمایتش
محفوظ مانده برج ناموس روزگار

آن آسمان حلم که چون توتیا کند
بر کوه قاف اگر فکند سایهٔ وقار

آن فارس جهان عدالت که ترس او
از ظلم پاک کرد بشمشیر آبدار

هر کس قدم ز دایرهٔ خود برون گذاشت
در زیر پا فکند سرش را چراغ وار

در هم شکست خسرو اقلیم روم را
در چشم ترک ازبک بدین تنگ خار

نخلش بلند کرد ز بازوی صعوبت
از مکر و ظلم چون نشود پاک روزگار

پیوسته خشونت بدل خویش میکند
در خارج احتیاج نماند دمستناد

تعمیر آب و گل نکند چون فروتنان
بر گرد خود ز سنگ دلها کند حصار

شهباز دلربای سخاوت بصحبت
در بهن صحبت سپنجی دم کند شکار

گل بجا بلند که در آفاق رنگ بخت
تعمیر آستان نجف بود و این دیار

انجام کارش از رخ آغاز روشن است
پیداست حسن سال از آیینهٔ بهار

روی دلش بود بخدا هر کجا که هست
معمار او بقبله بنا کرد این دیار

بر خیر چون گذاشت بنا کار ملک را
خواهد بنای دولت او بود پایدار

در طبع پاک و طینت او انقلاب نیست
چون آب گوهرست بنای بیقرار

ای نوبهار رحمت یزدان بقصد شکر
گو مدحی بروزنامهٔ توفیق خود ببار

بیش از تو خسروان دگر آب روی ...
بسیار رخ نهند درین خاک مشکبار

چون این طلسم فیض بنام تو بسته بود
بر قصدهای خویش نگشتند کامگار

منت خدای را که بنام تو ثبت بود
بر پیشطاق تعبیه توفیق این نگار

بردن فرات را ز بن بیش مرتضی
دیگر عمارت حرم آن بزرگوار

ز اقبال بی زوال بهم کرد تو جوی
یک بندهٔ تو کرد بنام این دو شاهکار

خاک رهٔ ائمهٔ اثنی عشر تقی
کز کلک راستکار دهد ملک را قرار

بی شک چنین نتیجه اسباب میشود
آنها که یادگار بود تا ابد بکار

زین کار نامدار که اقبال شاه کرد
شاهان روزگار گرفتند اعتبار

با چشم زخم باد جهانگیری ترا
زیبنده بود از ازل این لعل آبدار

تا دامن قیامت ای پادشاه دین پناه
بشکن کلاه فخر بشاهان روزگار

اقبال اینچنین که بخشیده است چرخ
توفیق اینچنین که دادت روزگار

این گنج بس بدیع که بر خاک ریخت
این همت بلند گرا بوراست بار

در شکر حق بکوش که معمور گشته است
دنیا و دین از مدد آفریدگار

امیدوار باش که در آفتاب حشر
خواهد شدن ز عقیق تو از گوهر آبدار

در نعت رسول اکرم
صلی الله تعالی علیه وسلم

تا کی ز دست خورشید قیامت شکار
مشت آبی زن بروی خود ز چشم اشکبار

در بیابان عدم بی توشه رفتن مشکلست
در زمین چهرهٔ خود دانهٔ اشکی بکار

مزرع امید ازین بیشتر مپسند خشک
از رگ جان تشنه ترین قطرهٔ چندی ببار

دیدهٔ بیدار می باید ره خوابیده را
تا نگردد صبح از خواب غفلت سر بر آر

هر که یکدم بیشتر برخیزد از خواب گران
گم شد از رحمت و با جرم گاهی در رفت بکار

انتظار شهر توفیق بردن کاهلیست
خویش را افتاده خیز ابر بکوی آن نگار

مور از ذوق شکر آورد بال و جد برود
غیرتی داری تو هم پای طلب از گل بر آر

چند باغی همچو خون حرام انار زیر پوست
بال بر هم زن بر آ بر بام این نیلی حصار

تا بکی در شیشهٔ افلاک باشی همچو دیو
نالهٔ آتش فشانی از سر غیرت بر آر

رشتهٔ طول امل را باز کن از پای دل
از گریبان فلک مانند صبحی سر بر آر

شبنم از روشن دلی آیینهٔ خورشید شد
ای کم از شبنم تو هم آیینه را کن بی غبار

مشت خاکی از ندامت بر سر خود هم بریز
باد بیجا تا کی تا چند چون صحن چنار

آرزو تا چند ریزد خار در پیراهنت
شعلهٔ بر خار خار آرزوی دل گذار

پاک کن آیینهٔ دل را ز زنگار هوس
تا در آید شاهد غیبی بروی چون بهار

صحبت عشق و غمزنی در همکند در هم
هست گاه خدنگ را از شوخ چشمی این قرار

تا بود خود را ز سر بازار جانباز آشنا
چون زنان در بستر راحت مکن جا زینهار

اگر به زاغ شب افتد ز رای او پرتو   چو آفتاب برآید ز بیضه زرین بال
شود ز نور که خیره دیده در روزنم   در آن حریم اگر گردد او کند قفال
به آفتاب روانست امر نافذ او   چنانکه بر جگر تشنه حکم آب زلال
نه لاله است که حلمش فکنده سایه بکوه   نشسته در عرق خون ز انفعال جبال
چو رود نیل بود گو به پیش حشمت کلیم   اگر چه کند عزم را بخش اقبال
نظر بمرغ منش کی کند چو چرخ نورد   در آشیانه نخست و نیز ندید پر و بال
جهان بعز منش کسب کمال اختر نیست   که روز جمعه ز رنگ خیر و شر اطفال
اگر نه خلق بود بر شکوه او غالب   زلال است زهره که لب وا کند بگرید عقال
چو در رشته کاهکشان نبود گهر بود دیبا   ز آستین بدرآرد چو صبح بحر نوال

جهان پناه خدیوا بلند اقبالا
که ختم بر تو شد از خسروان حسن خصال

اگر به مدح تو اطناب میکنم چون موج   بخلق خوب ببخش ای محیط جاه و جلال
که مدحت تو و اجداد پاک طینت تو   کلید خلد برینست ای فرشته خصال
برای حسن مآلست مدح گفتن من   نه از برای زر و سیم و ملک و مال و منال
ملالش از قرب تو با این کلام بیرون   همان معامله یوسف و عجوزه زال
چنانکه کرد سلیمان قبول تحفه مور   قبول کن ز من عاجز این شکسته مقال
که هیچ کم نشود شوکت سلیمانی   بحرف مور ضعیفی اگر کند اقبال
چه کم ز پرتو مهر بلند میگردد   اگر بشبنم افتاده بر دهد پر و بال
همیشه تا چمن افروز چرخ مینا رنگ   ز برج حوت به برج حمل کند اقبال
چو خامه‌ای که بفرمان صحبت میگردد   بمدعای تو گردد مدام گردش سال

نه احتیاج که ساقی ویره شراب سکا
که اوز پیاله سنی ویردی آفتاب سکا
شراب لعلی ایچون توکمه آبرو زنهار
که دمبدم لب لعلک ویرور شراب سکا
اگر اورم تاشه پیاپینی کیچور مندن
شرابدین نیچه کوزنیکه هر حباب سکا
قورخمه زلف عذارک ایچنده باتاب
که گل کبی یار شور چهره پرآب سکا
شرابدین نه عجب بولماسی اگر خورش
بو طره زلفلر ایلان نیلیسون غراب سکا
برآتشین یوز ایلا کیم دوتار سنکا اکین
حلال بلار قانینی تا ایز کباب سکا
دیدیم چیقاره سنی خط حجابدین غافل
که خط غباری بولور بر حجاب سکا
چیقار عنانی الندن شکوه حسنکدین
اگر سپهر برین اوله همرکاب سکا
سنک صحیفه حسنک کلام صائب دور
که داغ عیب بولور خال انتخاب سکا

عاشقک کوزیا شیغور رحم ایلمز اول آفتاب
با غلامق برله آباد مز اود الیندین جان کباب
یانش ویرنده خنجر سیرابکا ایتمز نکا
گرچه صابر اوزنینی یابندر کیجلار حباب
ابجدی قانلر اول ستمکار تا کتابه بیندی
چکلی اولا انقلابین دونه دونه برکباب
خاک و بولدم اول کمان ابرو قینی صیدایکه
بیلمدم کوک یاییدین توشمز یره تیر شهاب
گر توتشه آتش رخساره دین بیر نیده اودر
ایلاسون عاشقلر ایلار نیچه بو رز شیع نقاب
شعشعت ایلان هر کرین یانیی کوز توغراغیدن
نیجه اولکه شعشعدین ترلرندان آفتاب
فارغم سنگ ملامت ایچره حور رخیدن
نیلسون کوهر کداولا سویه هیچ القوب
عقلی عشق ایله سوز بلا سهل آشنا کوریز
باش آقاردی نافه بیگانه قان ایتدی مشک ناب

صائبا

صائبیا هرکیم فنا دنیادا موجود اوزینی
داخل جنت بولور محشرکه بی حساب

الدرم چیقارم زلف پریشانکی کورنج
النمز کیددم سرو خرامانکی کورنج
سوزلره گرچه آقیدور چشمه حیوان
من چاک ویرودم چشمه حیوانکی کورنج
گر باغلمسون ایل کوزینی نرم عذارک
جاندن الیم عیسلوره خنجر مژکانکی کورنج
بلبل که کلوک لعل لبیندین سوزالوردی
تبلی توراشور غنچه خندانکی کورنج
رضوان که بهشتنک بهیشی کوز بغه کلمز
تبلر لبنی سیب زنخدانکی کورنج
تربین خط ریحان ورقین پاک سیلوبدر
نقاش گلستان خط ریحانکی کورنج
گلرنک بولور صبح اتکی قانلر تربندین
خورشید عذار عرق افشانکی کورنج
ریحان که نزاکت توکیلوردی قلمندین
خط یره چکر زلف پریشانکی کورنج
مژکانی بولور قانلر یا شیندین رنگ یاقوت
صائب لب لعل گهر افشانکی کورنج

چیقدی تا مهتاب سیر آئینه اول کیمکند
ایلدی ماه تماشی هاله دین زنار بند
قیلادی قانلر کوز عنبر چم رخسارک تکر
بو یرانی ایلاسون خط غبارک خنک بند
بیلکر شهدی بیلکا آچیلقین آزایمزی
نیچه شیرین ایلسون آچی بولاه واعظ قند
کیمه را اول مجلسده تعظیم ایلابن برکز تورش
قیلا به دلسوزلق عاشقلر ایلار گریسبند
ظالم ال چکمز ستمدین جلسه دورانده یم
هیچ خوناب ایلان نه تمکسلدر حیم اولر کلم

بیلمادی خورشیددین داغلر رنگین تماشلر
کوردیلر لعل لبوک قان ترلدیلر تاشلر
قیلدی پیدا حکم تقویم گرهن گل حضری
آجدیلر تا چهره دلداری نقاشلر
قیلادیلر بسته انکار می آنا حکاه
الکسوک آندیلر زملک اول فغفورکاشلر
عاشق صادق بیلور سنک ملامت قدرینی
محرمان سلطنت لایقدر بو یار داشلر
کوریزدونانده ایل دیدم ترک اینمسز یولده آشنا
چون خراب اولدی کونکلم یاد اولدیلر قرداشلر
یول اگر حقدور جگر یولسدرین آخر انتقام
یولغه تا پیشدر چیقدیلار یولدین اگر یولداشلر
بولدی مغلوب هوای نفس استیلای عقل
الکدیر حاکم الیندین اختیار اوباشلر

مشرب ایچره قویه کل الوان عشان خنیار   خاملیغدین آتوکی اولدی مکیل میدان ایچون
حسن جولانیده ال کیمکه رآرو دلار الیتی   کسل اوزنگیده مردلار نکه یوسف کشا ایچون

منت ایلان دیر بیلکه صاحب اولوده دور تر
جا ویرور لار اهل عزت در دیده در ما ایچون

ساقیا میدین رفو قیل چاک بولمش کوکلی   قیل بو ایتیغ قان ایلان پیوند اوزلمش کوکلی
قالمیشم بیرجه قناتسز قوش کبی پروازدین   بوله صال جام شراب ایلان بوزلمش کوکلی
آرتوق ایلا بار صافی بنیم ویرا ملغم   درد ایلا تعمیر قیل ساقی بوزلمش کوکلی
دهردین قان قورویبدر بارم ایچره لاله دک   تازه قیل اسکی چی ایلا قوروبولمش کوکلی
لطف قیل جامهای روشن بر لمای ماه تمام   برام آیدا ایلا کیل غمدین بوکلمش کوکلی
جام اورموق رسمدر ساقی جوتلمش آی ایچون   صیقل جام ایلا بردا ایت دوتلمش کوکلی

اوپلیکیم صاحب غم حیران دو تو به جوره سی
سیر کل ممکن در کل آچسون جوتلمش کوکلی

اگر نه مد بسم الله بودی تاج عنوانها
نگشتی تا قیامت نوخط شیرازه دیوانها

نه تنها کعبه صحرا بیت دارد کعبه دل هم
بگرد خویشتن از وسعت مشرب بیابانها

بفکر نیستی هرگز نمی افتند مغروران
اگرچه صورت مواج دارد گریبانها

حباب جاه را خواهی بصحرای قناعت زن
که دارد یاد هر موری درین وادی سلیمانها

سر شوریده آورده ام از وادی مجنون
تهی سازید از سنگ ملامت جیب و دامانها

نمی بینی بزیر بار استغنا نمی دانی
که آخر میشود خار سر دیوار مژگانها

گلستان سخن را تازه رو دارد لب خشکم
که جز من میرساند در سفال خشک ریحانها

چنان از فکر صائب شور افتاده است در عالم
که مرغان این سخن دارند باهم در گلستانها

ای دفتر حسن ترا فهرست خط و خالها
تفصیلها پنهان شده در پرده اجمالها

پیشانی عفو ترا پرچین نسازد جرمها
آیینه کی برهم خورد از زشتی تمثالها

با عقل گشتم همسفر یک کوچه راه از بیکسی
شد ریشه ریشه دامنم از خار استدلالها

هر شب کواکب کم کنند از روزی ما پاره‌ای
هر روز گردد تنگتر سوراخ این غربالها

حیران اطوار خودم درمانده کار خودم
هر لحظه دارم نیتی چون قرعه رمالها

سهلست اگر بال و پری نقصان این پروانه شد
کان شمع سامان میدهد از شعله زرین بالها

هر چند

[illegible]

[illegible]

٢٦

هر چند صائب میروم سامان نومیدی کنم
زلفش بدستم میدهد سر رشته آمالها

ای زبون در حلقه زنجیر زلفت شیرها
سر بصحرا داده چشم خوشت نخجیرها

میکند باد صبا هر روز پیش از آفتاب
مصحف خلق ترا از بوی گل تفسیرها

گفتگوی کفر و دین آخر بجایی میرسد
خواب یک خوابست باشد مختلف تعبیرها

نه همین مجنون نظر بندست در دامان دشت
عشق در هر گوشه در زنجیر دارد شیرها

سد راه جلوه مستانه نتواند شدن
سیل تقدیر ترا خار و خس تدبیرها

از سر تعمیر ما ای خضر مروت درگذر
برنمیدارد مرا از خاک این تعمیرها

بر کلاه خود حباب آسا چه میلرزی که شد
تاج شاهان مهره بازیچه تقدیرها

بی نیاز از ناز تعویذیم که مردانرا بست
حرز بازوی شجاعت جوهر شمشیرها

من چسان صائب کرد دست از آستین بیرون کنم
در بیابانی که ناخن میگذارد شیرها

از سر و سامان چه میپرسی من دیوانه را
جوش من برداشت از جا سقف این میخانه را

عشق سازد حسن عالمسوز را در خون دلیر
ذوالفقار شمع باشد بال پر پروانه را

گنج را زین پیش در ویرانه میکردم نهان
این زمان در کنج پنهان میکنم ویرانه را

تا نگردد آب دل از داغهای آتشین
نیست ممکن یافتن آن گوهر یکدانه را

بیشتر گردید سودای من از تدبیر عقل
چوب گل شد تخته مشق جنون دیوانه را

حسن و عشق پاک را شرم و حیا در کار نیست
پیش مردم شمع در بر میکشد پروانه را

میل دل با طاق ابروی بتان امروز نیست
کج بنا کردند از اول قبله این خانه را

آسمانها در شکست من کمر بربسته اند
چون نگهدارم من از نه آسیا یکدانه را

ابجد عشق مجاز از نونیازان خوشنماست
پیر گشتی واگذار این بازی طفلانه را

در ترازوی قیامت نیست صائب سنگ کم
عشق در یک پله دارد کعبه و بتخانه را

از خرابی چون نگهدارم دل دیوانه را
سیل یک مهمان ناخوانده است این ویرانه را

مشکلست از درد و داغ عشق دل برداشتن
ورنه میدادم بسیلاب فنا این خانه را

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

در ره عشق بیابان نمد پاپوش منست
پنبهٔ داغ جنون خرقهٔ تن پوش منست
مهر گردون قناعت دری از گوش منست
چند رود دریای سخن از لب پرجوش منست
قفل گنجینهٔ معنی لب خاموش منست

ساقیا از می دیدار چنان مدهوشم
روز و شب همچو خم میکده با در جوشم
بحر خون موج زند در دل اخگر پوشم
کاسه پر خون جگر میزنم و مینوشم
خون منصور مزاجان همه کم جوش منست

رند سودا زده و عارف فارغ بالم
گرچه پستم بنظر لیک بلند اقبالم
هم درین زهد و ریا میکند رو احوالم
زاهدی نیست بعیاری من در عالم
این ردا پر گلیمیست که در دوش منست

فکر بکرم که بود چشم فصاحت را جان
سخنم بحر معانیست دلم گوهر آن
پیش طبعم چه نماید سخن خوش سخنان
معنی بکر که در پردهٔ فکرست نهان
بی تکلف همه شب تنگ در آغوش منست

منم آن سالک عیسی دم گردون پیما
همتم گشته بسوی عرش برین راهنما
ماه نو کهنه رکابیست مرا در کف پا
آسمان حلقهٔ فتراک بود صید مرا
لامکان منزل سیر سفر هوش منست

هر شراری ز نفس دوزخ پیراسته است
از زمین تا بفلک شعله بر آراسته است
چهرهٔ خور ز سهیل نفسم کاسته است
چرخ دود دلست که از آتش من خاسته است
خاک گردیست کز افتادهٔ پاپوش منست

منم آن بلبل شوریده که در باغ سخن
نغمهٔ تازه کنم گوش کند مرغ چمن
نیستم چون دگران در پی مضمون کهن
هر خیالی که بود فخر کنند اهل سخن
در دبستان خرد خواب فراموش منست

چه عجب گر ثمری داد نهالم صائب
شاخ پیوند بود نخل خیالم صائب
در جهان گرچه بسی هست مثالم صائب
هر سر حرف سخن من بود عالم صائب
عشق با دست نوازش سر دوش منست

وله ایضا

قیامت

قیامت میکند آن سرو قد نازم برفتارش
که تابانست نور خور ز عکس شمع رخسارش
برغم زاهد خودبین که تسبیح است زنارش
بتی دارم که می بارد در معنی ز گفتارش
هزاران یوسف مصری بهر جانب خریدارش

هلاکم از نگاه شوخ شیرین کار طنازی
وفا بیزار دلداری وبا اغیار همرازی
عجایب نرگس مستی حسن مغروری خوش آوازی
بلا بالا بلندی نکته سنجی عشوه پردازی
خرد بیگانه سازی کافری با من سر کارش

بخون آغشته مژگانی بچشم شوخ فتانی
سراپا رشک بستانی عجب طفل بغربانی
بصورت کافرستانی بمعنی دین و ایمانی
برخ چون ماهتابانی بقد سرو خرامانی
بت عیار مکر جانی که دل بردن بود کارش

شکر لب خال هندوی سمن سیما پری رویی
بدل بردن چو جادویی بقامت سرو دلجویی
نگار عنبرین بویی نگه مخمور آهویی
حجاب آلوده بدخویی عرق چین چین ابرویی
ز شبنم ریزه بندانی ز نو برگله رخسارش

سراپا عشوه و نازی بسحر غمزه اعجازی
بصید مرغ دل بازی بهم زن شوخ طنازی
کشیده سرمه نازی چو چشم خونریز غمازه
بمژگان ناوک اندازی کمان ابرو کج اندازی
بدام افتاده صیدم در خم زلف چو زنارش

شراب کام دل نوشی بنازش مست مدهوشی
بکاکل حلقه در گوشی بغمزه کام آغوشی
عجایب رند خاموشی بخو عیار سر جوشی
دو چشم از فتنه مدهوشی کمند ناز بر دوشی
بی صید دلی میلنت من گشتم گرفتارش

غرور حسن مغروران بانکاری نمی ارزد
غم عشاق بی سامان بدیداری نمی ارزد
زاهد خرقهٔ مومن بزناری نمی ارزد
گرامی گوهرت صائب بدیناری نمی ارزد
برو در مصر معنی تا عزیز آید خریدارش

وله ایضا

در باغ دهر غنچهٔ عصمت نمانده است
در شیشهٔ طرب می عشرت نمانده است
در آه عندلیب حرارت نمانده است
با داغ عشق شعلهٔ غیرت نمانده است
گرمی در آفتاب قیامت نمانده است

مرغ دلم چگونه بزلف دوتا رود
آنجا مگر بهمت باد صبا رود
بر من جفا ز خویش هم از آشنا رود
بیچاره که رم کند از خود کجا رود
آسوده کی بگوشه عزلت نمانده است

رسم وفا ز کشور امکان پریده است
مرغ کرم ز صحبت کریمان پریده است
فیض لقا ز چهره ایمان پریده است
رنگ حیا ز سیب زنخدان پریده است
در میوه بهشت حلاوت نمانده است

تیر غمش بسینه افکار رفته است
گویا مسیح بر سر بیمار رفته است
آیینه مراد بزنگار رفته است
خورشید فیض بر سر دیوار رفته است
در سایه همای سعادت نمانده است

خوش آنکسی که در طلب استقامت است
در بوستان زندگی آن سرو قامت است
اندیشه کردنیست که فردا قیامت است
موی سفید مشرق صبح قیامت است
صائب بتوبه کوش که فرصت نمانده است

وله ایضا

ملک در خواب اگر دیدی رخ چون آفتابش را
نمیکردی بخورشید فلک هرگز خطابش را
بکام شعله چون بینم دهان انتخابش را
گل اندامی که میدادم بخون دیده آبش را
جهان بینم که گیرد دیگری آخر گلابش را

حجاب آلوده رخسار بت حور آرا چون بینم
گل رخسار آتش در نقاب پرده چون بینم
چراغ دیده خود را چنین افسرده چون بینم
در آغوش نسیم صبحدم بی پرده چون بینم
گل رویی که من در آرزو بندم نقابش را

شدم بیمار عشق نونهال سرو بالایی
پری زادی ظریفی دلبری شوخی دلارایی
بت سنگین دلی بیرحم کافر کیش رسوایی
بدست غیر چون بینم عنان طفل خودرایی
بوقت نی سواری میگرفتم من رکابش را

خیالم دوش مستی زد که بندد در جنابش دم
بکیر کلی کمر بستم که بر بستم جای جستم
چو دشمن برد در فصلم بمحفل برد دعا کشتم
بجز نیم زدن در قیمتا با قلم شد آشنا دستش
پری رویی که می بردم بمکتب من کتابش را

چراغان

چراغان میکند داغ مرا جز غم دل
کنند احباب عیش بی تکلف از درون دل
نهالی را که همچون تاک پروردم بخون دل
جهان بینم بجام دیگری صائب شرابش را

وله ایضا

صحرانورد و سینه سوزان کیستی
آهوی دور گرد بیابان کیستی
در ملک عشق سلسله جنبان کیستی
ای خوش خرام سرو گلستان کیستی
ای کافر فرنگ تو ایمان کیستی

ای آنکه از فراق تو قرقف کشیده اند
خورشید را بر آتش ره دف کشیده اند
صد گونه جور از تو مه الف کشیده اند
موران خط بدور رخت صف کشیده اند
ای پادشاه حسن سلیمان کیستی

ای گل نه خنده نه نگاهی نه بلبلی
تا کی همیشه مست شراب تغافلی
رنگین تر از خیالی و نازکتر از گلی
اوراق سوز دفتر صبر و تحملی
ای بیت انتخاب ز دیوان کیستی

از های های نعره مستانه سوختم
خود را در آتش دل دیوانه سوختم
از سوز سینه کعبه و بتخانه سوختم
از آتش فراق چو پروانه سوختم
ای گرم جلوه شمع شبستان کیستی

ای قبله بر تو کعبه و بتخانه عاشقند
دردی کشان کرشمه میخانه عاشقند
بر صورت تو عاقل و دیوانه عاشقند
قمری اسیر و بلبل و پروانه عاشقند
شمع کیی و سرو گلستان کیستی

عطری که مو ز دیده آفت زبوی کیست
پای دلت بر آبله از جستجوی کیست
مرغ دلت فریفته چین موی کیست
آیینه دار عکس جمالت ز روی کیست
صائب [illegible] اله که تو شیدای کیستی

تم دیوان صائب بعون الله الملك الواهب على يد الفقير اليه عز شانه
صالح بن عثمان الاسكدارى عفى عنهما الرحمن المستعان البارى
خلال شهور سنة اثنى وسبعين ومائة والف

١١٧٢

[١٤٢٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٦ .

عنوان المخطوط : ديوان صائب⁽¹⁾ .

المؤلف : ميرزا محمد بن علي ، مستعد خان ، صائب التبريزي ت ١٠٨٧ هـ/ ١٦٧٦م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٣٠ ، الورقة ٣٣٧ × ـ ٢٩٧ ـ ٢٤٦ × ١٣٤ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله :

اكر نه مد بسم الله بودي تاج عنوانها
نكشتى با قيامت نوخط شيرازه ديوانها
نه شها كعبه صحراي است دارد كعبه دلسم
بكرد حوشتن از وسعب مشرب ما بانها . . .

آخره : . . .

نماند از صف دشمنان يك قلم جزا نكشت زنهار ديكر علم

تمت الديوان الصائب بعون الملك الواهب ، وإمداد مظهر العجائب ، على يد أفقر العباد والمحتاج إلى رحمة ربه الغني ، كلب علي بن درويش حيدر كشميري ، عفا عنهما ، في تاريخ يوم الجمعة شهر صفر الختم بالخير ، سنة ثمان وستين وألف من الهجرة النبوية ١٠٦٨هـ .

بلغ صائب .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة على الطراز التيموري . تم تقسيم الديوان إلى ثلاثة أقسام : (غزليات ، مطالع ، قصائد) لكل قسم صفحة بداية مُذهّبة وملونة .

يوجد في أوله خاتم تملك راغب باشا ، ومكتوب تحته ما نصّه : « حسبي الله وحده . من غرائب تصاريف الأزمان ، وعجائب تقاليب الأكوان : أن هـٰذا الديوان قد انتقل إلى

---

(١) DİVAN SAİB .
الرقم الحميدي : ١١٠٥ .

(٢) SAİB MUSTA'İD HAN et- TEBRİZİ .
الرقم الحميدي : ١١٠٥ .

يد أحقر الأقران، أوان فتح تبريز واختلال أذربيجان، سنة ثمان وثلاثين ومائة وألف ١١٣٨ هـ/ ١٧٢٥ م، ثم استهداه مني الوزير المبرور، والدستور المرحوم المغفور: عبد الرحمٰن پاشا ابن المرحوم عبد الله پاشا، الشهير بابن كُپْريلي، عليهما الرحمة وكان المرحوم المشار إليه إذا ذاك مأمُوراً بالمسير إلى جانب همدان لمُحاربة الأفغان، فلما صار ما صار، بتقدير العزيز الجبار، من الهزيمة الشعواء والانكسار، تركوا كل عُدّةٍ وعتاد، بل طرحوا جُلَّ طريفٍ وتِلاد، وكان ذٰلك الديوان مُسْتَصْحَباً لِلمُشار إليه، فبقي هنالك تبعاً لما بقي من الأشياء التي كانت لديه، ثم اشتراه المُنيفُ على تفصيل ما ذكرَه بقلَمِهِ اللطيف ـ ببلدةِ إصفهان ـ بثَمَنٍ بَخْسٍ من أحدِ صعاليكِ الأفغان، وكان عنده إلى أن توفي رَحِمَهُ اللهُ سنة ستٍّ وخمسين ومائة وألف ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣ م، فبَعْدَ الُّلتَيَّا وِالَّتِي، وصل المطلوب إلى طالبه، والمرغوب إلى راغِبِهِ، وذٰلك بالشِّراءِ بثمنٍ غالٍ، وبتوفيقٍ من المَلِكِ المُتعال، ولَعَمْرِي أنّ هـٰذا لَشيءٌ عُجاب؛ ينبغي أن يَعْتَبِرَ به أولو الألباب.

كتبه الفقير محمد راغب الرئيس بالدولة العلية العثمانية، صانها الله تعالى عن التقلبات الزمانية. م».

وكتب المنيف ما نصّه: قيمت لي كتاب صار عجبي (...) ١٦٠٠٠ «هـٰذه عارية من عواري الزمان، أعارنيها ببلدة إصفهان، قد وقع ذٰلك في أيام سفارة راشد محمد پاشا، قد بُعِثَ من طرف الدولة العلية، صانها الله عن الآفات والبلية؛ إلى أشرف خان: كنت في خدمة السفير المومى إليه، متعيناً بأمر الكتابة، وكان لي شغف عظيم إلى أشعار صاحب الديوان الذي هو موشح بصناعات البديعية، ولطائف المعاني والبيان، ومرشح بشرايف الكمالات والعرفان. فزتُ بها بمنحة الملك الديان، وأنا الفقير إليه سبحانه وتعالى: هزار بن مصطفى؛ العريف: بالمنيف⁽١⁾. ابن محمد الحافظ ابن حسين بن

---

(١) مصطفى (هزار؛ منيف) بن محمد الأنطاكي العثماني الكاتب الأديب المؤرخ الشاعر، رجل من رجال الدولة العثمانية، مُتخّص؛ بـ: مُنيف الانطاكي، ت ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٢ م، وقيل وفاته سنة ١١٥٥ هـ/ ١٧٤١ م، وقد أرخه مستقيم زاده بقوله: (مصطفى منيف إلى رحمة الله). عُرف قديماً بالهزاري، ثم بالمنيف. وقد جمعته براغب باشا حرفةُ الأدب، وخدمة الخلافة الإسلامية العثمانية. وطبع من كتبه؛ ترجمة حديث الأربعين للجامي؛ طبع في إستانبول سنة ١٣٣١ هـ/ ١٩١٣ م، وديوان منيف طبع طباعة حجرية في إستانبول بدون تاريخ، وله تسعة كتب أخرى باللغة التركية مازلت مخطوطة لم تطبع.

عمر بن عبد الكريم الحنفي مذهباً، والقادري مشرباً، والشامي محتداً، والأنطاكي مولداً، وهو في شهر شعبان المعظّم لسنة ١١٤١ هـ/ ١٧٢٩ م.

الناسخ: كلب علي بن درويش حيدر كشميري. **تاريخ النسخ**: يوم الجمعة سنة ١٠٦٨هـ/ ١٦٥٧م. **الوضع العام**: خط التعليق، والعناوين مكتوبة بالذهب، واللون الأحمر أو اللازورد، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة بشكل كامل، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، والنص مكتوب على أربعة أعمدة تفصل بينها الجداول المزدوجة المذهّبة، والغلاف جلد تيمور ملون نفيس جداً يتضمن منظرين طبيعيين في كل منهما زوج من الظباء، بينهما طاووس، وخلفهما الأزهار والورود، وفوقهما عصفوران وأربع فراشات ملونة، وإطار مذهّبٌ مُلوَّنٌ بالورود. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٧٩.

انظر: مجلة النصاب في النِّسَب والكنى والألقاب؛ لسليمان سعد الدين أفندي، مستقيم زاده، مخطوط مكتبة حالت في السليمانية: ٦٢٨؛ الورقة: ٤١١/ آ، والورقة: ٤٤٠/ ب، وهدية العارفين: ٢/ ٤٤٦.

RAGIP PAŞA - 1106
ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: SAİB MUSTA'İD HAN et-TEBRİZİ

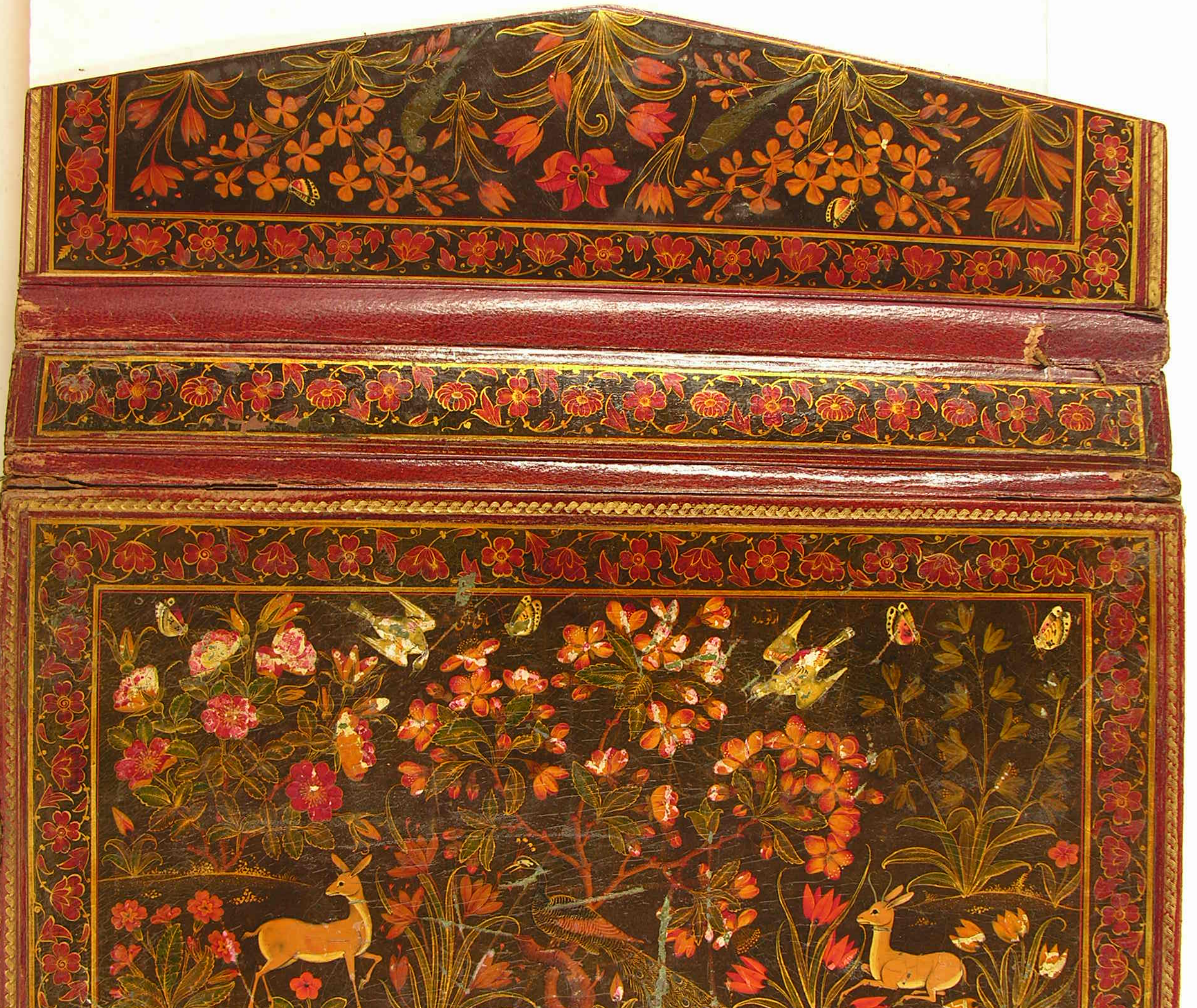
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1068/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1657/10/09

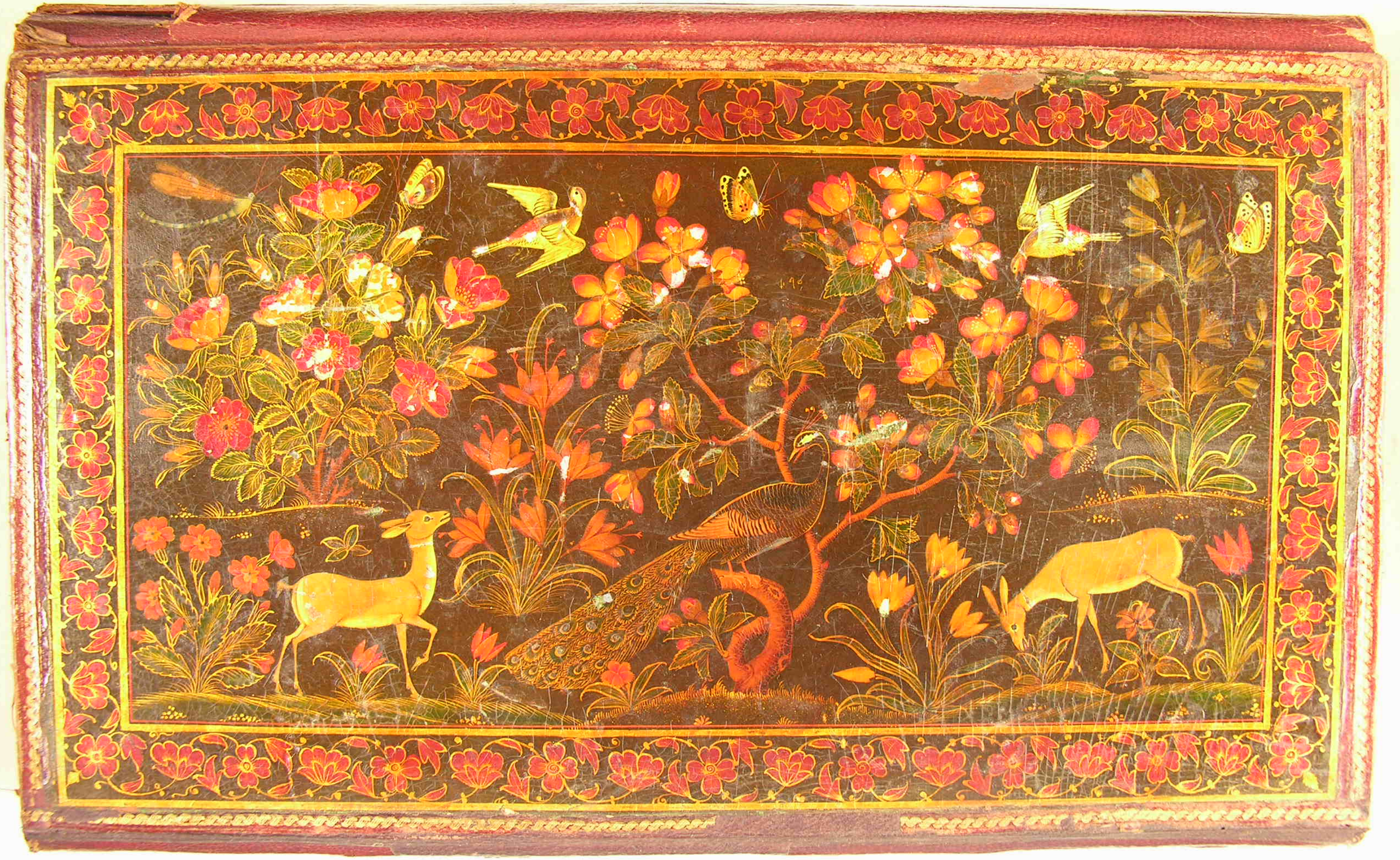
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: 1106
HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

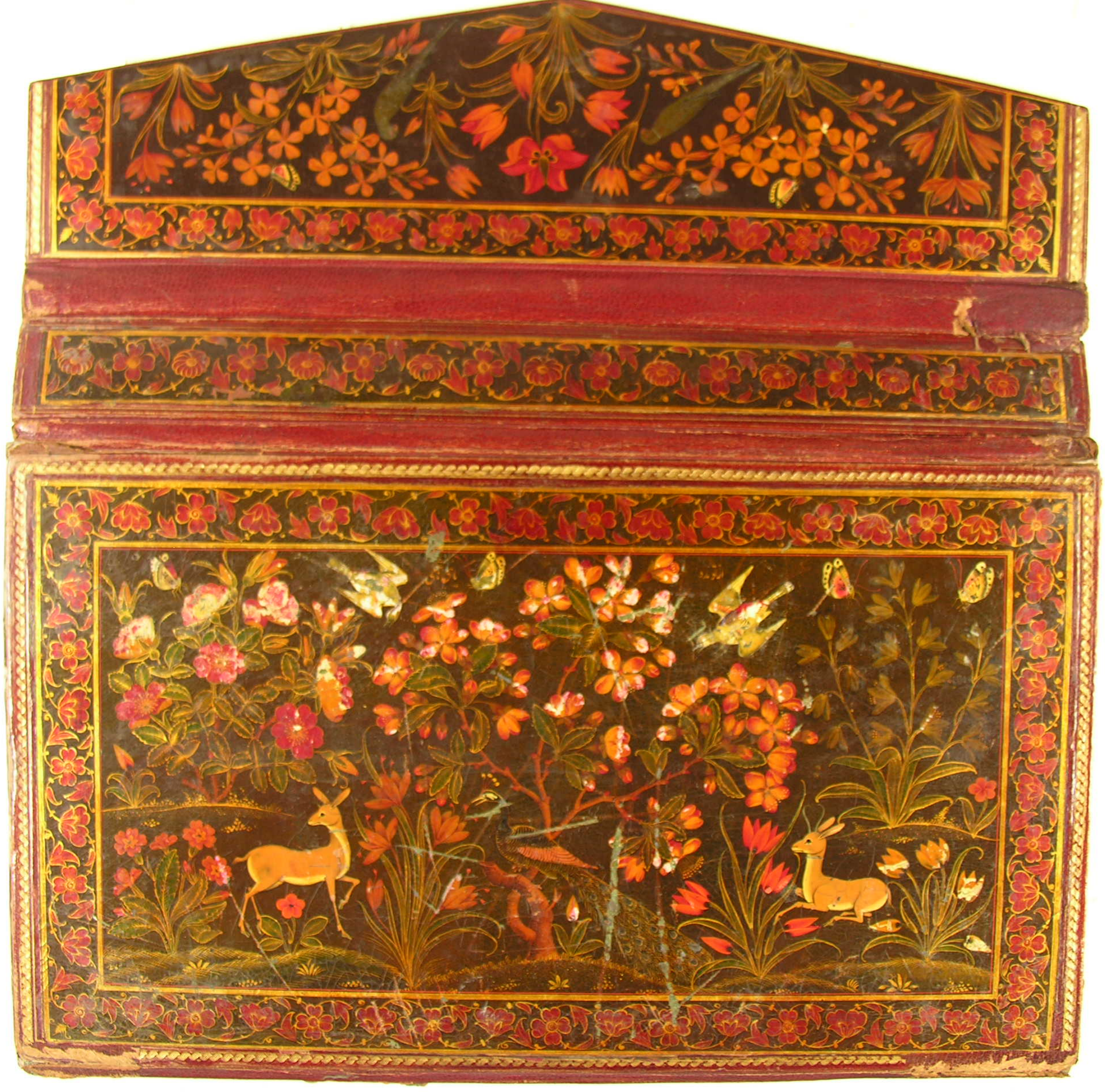
KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 430 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 337*-297-246*134 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:


یا علی
از تو مدد


۱۱۹۵



اوراق مکتوبه غیر از بیاض
۴۳۰ ماکه درت یوز اوتوز ورقدر

لغزاء دیوان
۴۳ ماکه قرق اوچ جزودر

غزلیات

مطالع

قصائد

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 945

۱۰۹۸

قیمت کتاب صنار عجمی
بر ارسلانی ده هزار
دینار ۱۶۰۰۰

هذه عادية من عوادي الزمان اعادتنيها بلدة اصفهان قد وقع ذلك في
ايام سعادة راشد محمد باشا قد بعث من طرف الدولة العلية صانها
الله عن الآفات والبلية الى اشرف خان كنت في خدمة السفير الموما اليه معتنيا
بامر الكتابة وكان لي شغف عظيم الى اشعار صاحب الديوان
الذي هو موشح بصناعات البديعية ولطائف المعاني والبيان ومرشح
بشرائف الكمالات والعرفان فزت بها بمنحة الملك الديان وانا الفقير
الى الله سبحانه وتعالى محمد مصطفى المعروف بالمنيف ابن محمد الحافظ
ابن حسين بن عمر بن عبد الكريم الحنفي مذهبا والقادري مشربا
والشامي محتدا والادرنوي مولدا
وهو في شهر شعبان المعظم
لسنة ١١٤١

سطر
٢٢

١١٠٦

حسبي الله وحده

من غريب تصاريف الزمان وعجائب تقاليب الاكوان ان هذا الديوان قد انتقل الى يد احقر الاقران
اوان فتح تبريز واختلال اذربيجان سنة ثمان وثلثين ومائة والف ثم استهداه مني الوزير المبرور
والدستور المرحوم المغفور عبد الرحمن باشا ابن المرحوم عبد الله باشا الشهير بابن كوپريلي عليهما الرحمة
وكان المرحوم المشار اليه اذ ذاك مأمورا بالمسير الى جانب همدان لمحاربة الافغان فلما صار ما صار
بتقدير العزيز الجبار من الهزيمة الشنعاء والانكسار تركوا كل عدة وعتاد بل طرحوا جل طريف وتلاد
وكان ذلك الديوان مستصحبا للمشار اليه فبقي هنالك تبعا لما بقي من الاشياء التي كانت لديه
ثم اشتراه المنيف على تفصيل ذكره بقلمه اللطيف ببلدة اصفهان بثمن بخس من احد
صعاليك الافغان وكان عنده الى ان توفي رحمه الله سنة ست وخمسين ومئة
والف فبعد اللتيا والتي وصل المطلوب الى طالبه والمرغوب الى راغبه
وذلك بالشراء بثمن غال وبتوفيق من الملك المتعال ولعمري ان هذا
لشيء عجاب ينبغي ان يعتبر به اولو الالباب

كتبه الفقير محمد راغب
الرئيس بالديوان
العلية
صانها الله تعالى عن التقلب
النائبة

٩

بسم الله الرحمن الرحیم و به نستعین

اگر نه مدّ بسم الله بودی تاج عنوانها
نگشتی تا قیامت نوخط شیرازه دیوانها
نه تنها کعبه صحرای ابت دارد ز ابراهیم
بگرد خویشتن از وسعت مشرب بیابانها
سر شوریده آورده‌ام از وادی مجنون
تهی سازید از سنگ ملامت جیب و دامانها
بفکر نیستی هرگز نمی‌افتند مغروران
اگرچه صورت مقراض لا دارد گریبانها
نمی‌بینی ز استغنا بزیر پا مپندار ای غنی
که آخر می‌شود خار سر دیوار مژگانها
حیات جاودان خواهی بصحرای قناعت رو
که دارد یاد هر موری ز دوران سلیمانها
گلستان سخن را تازه دارد لب خشکم
که خون میرساند در سفال خشک ریحانها
چنان از فکر صائب شور افتاد در عالم
که مرغان این سخن دارند با هم در گلستانها

یارب از دل مشرق نور هدایت کن مرا
از فروغ عشق خورشید قیامت کن مرا
تا بکی گرد خجالت زنده در خاکم کند
شسته رو چون گل ز باران رحمت کن مرا
خانه آرای نمی‌آید ز من چون حباب
موج بی پروای دریای حقیقت کن مرا
چند باشد شمع من بازیچه باد فنا
زنده جاوید از دست حمایت کن مرا
استخوانم سرمه شد از کوچه گردیهای حرص
خانه دار گوشه چشم قناعت کن مرا

بهر تعمیر گهر گردیتیمی لایق است
از غبار خاکساریها عمارت کن مرا
خشک بر جا مانده‌ام چون کوهسار از تیرگی
آتشین رفتار چون اشک ندامت کن مرا
گرچه در صحبت جهان در گوشه تنهاییم
از فراموشان این آباد غربت کن مرا
از خیالات دل شبها اگر غافل شوم
تا قیامت سنگسار از خواب غفلت کن مرا
بی‌طفیلیّت نیم مهمانخانه اهل کرم
با سیه رویی بکار اهل جنت کن مرا
گر ندانم قدر تلخیهای شورانگیز عشق
زهر در کام از شکرخند حلاوت کن مرا
در خرابیهاست چون چشم بتان تعمیر من
مرحمت فرما و ویرانی عمارت کن مرا
از فضولیهای خود صائب خجالت می‌کشم
من که باشم تا کنم تلقین که رحمت کن مرا

زنی نغمه جانسوز برق مجلسها
بخنده شکرین نوبهار شهدها
بیک کرشمه که در کار آسمان کردی
هنوز می‌پرد از شوق چشم کوکبها
سبکروان نهانخانه عدم رفتند
بر آستانه چو نعلین مانده قالبها
بیا بعالم آسوده گان خاک و ببین
ز دستبرد اجل بی‌زبر دوم کهبها
نه روز اختر سیار ترک ما گیرند
نه شب بخواب روند این گزنده عقربها

ازان

ازان بهتر کی شب خوشتم که مجنون را
سیاه خیمه لیلی بود دل شبها
گذشتم از سر مطلب تمام شد مطلب
نقاب چهره مقصود بود مطلبها
فتاد تا بره طرز مولوی صائب
سپند شعله فکرش تمام کوکبها

ای زبون در حلقه زنجیر الفت شیرها
سر بصحرا داده چشم خوشت نخجیرها
شوق احرام زمین بوس تو در شب میکند
سنبلستان خاک را از طره شبگیرها
میکند باد صبا هر روز روشن آفتاب
مصحف خلق ترا از بوی گل تفسیرها
سد راه جلوه مستانه نتوانند شدن
سیل تقدیر ترا خار و خس تدبیرها
نه همین مجنون نظر بندست در دامان دشت
عشق در هر گوشه در زنجیر دارد شیرها
بی نیاز از ناز تعویذیم که مردان را بست
حرز بازوی شجاعت جوهر شمشیرها
گفتگوی کفر و دین آخر بیکجا میکشد
خواب یک خوابست و باشد مختلف تعبیرها
با تهی دستان مدارا کن بشکر آنکه بخت
کرد دامان ترا در آستین اکسیرها
از سر تعمیرم ای خضر مروت درگذر
بر نمیدارد مرا از خاک این تعمیرها
بر کلاه خود حباب آسا چه می‌نازی که شد
تاج شاهان مهره بازیچه تقدیرها
گر نه زندانست خاک و ما نه زندانیم
چیست هر سو از سواد شهرها زنجیرها
موشکافان سر فرو بردند در جیب عدم
برگره چون رشته تب رشته تقریرها
من کیم صائب که دست آستین پرورده‌ام
در بیابانی که ناخن میگذارد شیرها

ای ز مژگان تو در چشم گلستان خارها
گل ز سودای خطت افتاده در بازارها
اهل تقوی سر بحر در قلزم خون میکشند
همچو تسبیح از دو سر [illegible] دستارها
کمترین بازی درین میدان تو در باختن
در کف طفلان چو گوی کاینات ادوارها
چشم پرکار تو از اهل سکوت میکشد
نغمه اقرارها از پرده انکارها
تا نیارد بخیه راز تو بر روی کار
چرخ دارد از کواکب در دهن مسمارها
چار بازار عناصر بیگره بسته است
وقت آن آمد که برچینند این بازارها
خاکساران غافل از احوال عالم نیستند
در بغل آیینها دارند این دیوارها

ما نه مرد گفتگوی عشق بودیم از ازل
جست برقی آب شد مهر لب گفتارها
گر چنین عشق حقیقی پرتو بر تو افکند
خط کشد فکر تو صائب بر سر گفتارها

سیه شد بسکه عالم از چراغ مرده دلها
نمی‌بینند پیش پای خود را شمع محفلها
دل بیدار می‌باید درین وادی تو خود را
که من با پای خواب آلود کردم قطع منزلها
نصیب دور گردان گوهر سیراب چون گردد
ازان دریا که با این قرب لب خشکند ساحلها
بنای کعبه و بیت الصنم گردید یکسان
گل و خشتی که بر جا مانده بود از کعبه دلها
زبان بستم گشاد دل ز صد جانب درون آمد
نظر پوشیدم از بس نظر برخاست حایلها
بنومیدی مده تن گرچه در کام نهنگی
که دارد در دل گرداب عشق آغوش ساحلها
نمی‌بود این قدر خواب غرور دلگران سنگین
اگر میشد آوازی شکست شیشه دلها
بلیلی متهم دارند مجنون را ازین غافل
که دارد گفتگوی مردم دیوانه محملها
مجو از منزل آرایان دنیا دست و دل آسا
که وسعت رفت از دست و دل از دم تنگ منزلها

ای دفتر حسن ترا فهرست خط و خالها
تفصیلها پنهان شده در پرده اجمالها
آتش فروز قهر تو آیینه دار لطف تو
هم مغرب ادبارها هم مشرق اقبالها
پیشانی عفو ترا پر چین سازد جرم ما
آیینه کی برهم خورد از زشتی تمثالها
سهلست اگر بال و پری نقصان این راه شد
کان شمع سامان میدهد از شعله من بالها
با عقل گشتم همسفر یک کوچه راه از زیرکی
شد ریشه ریشه دامنم از خار استدلالها
هر شب کواکب کم کند از روزی ما پاره‌ها
هر روز گردد تنگتر سوراخ این غربالها
حیران اطوار خودم درمانده کار خودم
هر لحظه دارم نیتی چون قرعه رمالها
هر چند صائب میدوم سامان نومیدی کنم
الفت بهم بستم بهم هر رشته آمالها

ای در تلاش از گل روی تو بلبل نالها
ماه رخسار ترا از حلقه خط هالها
هر که صد خونین جگر را داغ میسازد بطرح
میکشم دریوزه داغ این زمان از لالها
ناله سوزان اگر از دل خیزد ای ادیب
پرده فانوس گردد پرده تبخالها

ای که محو چشم خوبان گشته‌ای مستانه مست
کین بلاهای سیه دارد عجب بنیادها
کاروان اشک ما را آتشی در کار نیست
آتش این کاروانست این شرر کالها
جمع برگردد پریشان گر رود تیر از کمان
پر سید یکجا دل فیض پریشان نالها
مهر خاموشی شود گل بر دهان بلبلان
هر کجا صایب کند آغاز خونین نالها

وله

زهی نقاب جمالت برهنه رویها
خموشی تو زبان بند کامجویها
ز سرو قد تو یکجلوه عالم آشوبی
ز نوبهار تو یک برق تندخوییها
فتاده است چو تقویم کهنه از سر کار
بدور حسن تو مجموعه نکوییها
اگرچه آینه را خواب نازکینست
دمی نیاشنید ز فتنه جوییها
بشوی دست ز اصلاح ترنجان دراز
که دل سفید نگردد ز جامه شوییها
اگر توقع آسایش از جهان داری
مدار دست ز نبض مزاج گوییها
بخنده زندگی خوش را مکن کوتاه
که صبح غوطه بخون زد ز خنده روییها
جز آنکه داد سر خویش را بباد حباب
چه طرف بست ندانم ز پوچ گوییها
چه فرد آینه با کاینات یکرو باش
که شد سیاه رخ کاغذ از دورویها
چنانکه شیر کند خواب طفل را شیرین
فزود غفلت من از سفید موییها
اگر نکو نشوی صایب از بدی بگذر
که هست ترک بدیها سر نکوییها

وله

ای خار و خس بحر ثنای تو سخنها
گنجینه گوهر ز مدیح تو دهنها
یکبار برین نه چمن سبز گذشتی
سر در پی بوی تو نهادند چمنها
ما و سر آن زلف و پریشانی غربت
گرد سر این شام شود صبح وطنها
از نقطه توان راه بمضمون سخن برد
غول ره ما گشت درازی سخنها
تا شبنم افتاده بر افلاک برآید
خورشید جهانتاب فرو بسته رسنها
معموره عشقست که غربت زدگانش
در آب نگیرند گل از یاد وطنها
نقد دو جهان غنچه صفت در گره زیست
تا چند نگردی چو زبان گرد دهنها
هر جا که شود خانه صایب گهر افشان
تا حشر بماند چو صدف باز دهنها

مباش ای ره نورد عشق نومید از طپیدنها
که در آخر بجایی میرسد از خود رمیدنها
عنان نفس را بگذار چندی تا براه آید
که از خامی برآرد آب سرکش را دویدنها
ثمر پختگی با خویش دارد حجت قاطع
ز خامی بر ثمر مشکل بود از خود بریدنها
بغفلت بگذران نهار ایام جوانی را
که دارد تیر غافل در کمین غافل چریدنها
نظر بر منزل افکن از بلند و پست فارغ شو
که شد هموار راه من ز پیش پا ندیدنها
نمیگردد چو خون مرده از هر نشتری رنگین
نیفتد هیچ کافر در طلسم آرمیدنها
نه مرد دشمنانی بخون خوردن قناعت کن
که بر خمیازه دارد دل لب ساغر مکیدنها
مکن با عشقبازان سرکشی بر خویش رحمی کن
که یوسف رفت در زندان ازین دامن کشیدنها
ورق گرداند پرواز نشاط از دفتر عالم
بچشم اشتها را افتاد دوران پریدنها
رسیدن شیوه ذاتیست صایب شوخ چشمان را
بیاد آهوی وحشی بود از خود رمیدنها

وله

زهی زاندیشه لعل تو پر خون جام فکرتها
ز خط عنبرینت پشت بر دیوار حیرتها
دل عارف غبار آلوده کثرت نمیگردد
نیندازد خلل در وحدت آیینه صورتها
محیط از چهره سیلاب گرد راه میشوید
چه اندیشد کسی با عفو حق از گرد زلتها
چنین آه من عالمسوز اگر بی پرده خواهد شد
برون می‌آورد وحدت گریبانها ز خلوتها
نگنجد در قبا عاشق وگرنه از برای ما
مهیا کرده‌اند از اطلس افلاک خلعتها
درآ در حلقه اهل نظر تا روشنت گردد
که در بیماری چشم نکویانست حکمتها
ادب بند زبان عرض مطلب میشود صایب
وگرنه خانه ما در گره دارد شکایتها

وله

ای ترا در سینه هر ذره پنهان رازها
در میان مهر خاموشی گره آوازها
در تلاش جستجویت سر بهم آورده‌اند
مقطع انجامها و مطلع آغازها
در زمین کوس جلالت طایران قدس را
آه خون آلود گردد رشته پروازها
یک دل بیدار در نه پرده افلاک نیست
پرده خوابست گویا پرده این سازها
در دل اکان گوهر ز چشم دریا نماند
خانه صایب همان در پرده دارد رازها

وله

خم

غم حساب ندارم ز می پرستیها
که نیست قابل تعبیر خواب مستیها
بقدر آنچه شوی پست سربلند شوی
گرفته ایم غبار بلند و پستیها
نسیم جاذبه پیش راه ما بگرفت
که گشت سد ره ما غبار هستیها
که میکند سر زلف حواس ما راجمع
بغیر بیخودی عشق و خواب مستیها
بگیر سر خط عبرت ز قطع زلف ایاز
کشیده داغ غمان بی دراز دستیها
بوصل او نرسیدم ز مفلسی صایب
سیاه پر دو جهان روی تنگدستیها

وله

دارند اگر سر رشته در کف طفلها خنگها
در پنجه مطرب بود سر رشته آهنگها
از من مزاج غنچه زباغ اگر بردم ببنگی مشوم
بیرنگی او میزند بر آب زینسان رنگها
موسی چو غم دارد اگر صد کوه طور از جا رود
سودا نمی‌پرد ز سر از حمله این سنگها
از ساده لوحی میشوم سرکام محو لالها
با آنکه دور افتاده‌ام از کاروان دلسنگها
روزی که از می جام را اسکندر جم روشنگری
در زنگ صایب غوطه زد آیینه فرهنگها

وله

ای خانه زنبور ز فکر تو جگرها
آیینه حیرت ز جمال تو نظرها
مژگان شود گرد نظرها که بود چاک
از شوق لقای تو گریبان نظرها
از سنگدلی بود که از شرم لب تو
در صلب صدف آب نشد گوهرها
از شمع برونی نشود نرم دل گرم
چون لاله مگر داغ بروید ز جگرها
زنهار که در بحر فنا دامن دل را
چون موجه بساحل مکش از بیم خطرها
در دایره موی شکافان حقیقت
در زلف پر آشوب شکستست ظفرها
صایب ز در صدق مقیم در دل آنکس
تا چند توان گشت چو خورشید بدرها

وله

سر نمی‌پیچند از تیغ اجل دیوانها
گوش بر آواز سیلابند این ویرانها
از نفس افتاد موج و بحر از شورش نشست
همچنان زنجیر میخایند این دیوانها
نعمت دنیای دون پرور بقسمت نیست
صاحب گنجند اینجا بیشتر ویرانها
هر که بر داغ حوادث همچو مردان صبر کرد
خورد آب زندگی زین آتشین پیمانها

تا نریزی روزگاری آب بر دست سبو
همچو جام می نگردی محرم میخانها
دیده موریست صحرا چون لطیف افتاد خلق
در دل هر ذره دارد مهر وحدت خانها
تا مبادا آگاه از ذوق گرفتاری شوند
میکنم آزاد طفلان را ز مکتبخانها
گر شهیدان را زیارت میکنی وقتست
خاک را بر داشت از جا جنبش این دانها
نیست در طینت جدایی عاشق و معشوق را
شمع نتوان ریخت از خاکستر پروانها
هر چه گویند آشنایان سخن یکسانست
نیستم محرم بتحسین سخن بیگانها
نیست صایب ملک تنگ سیفی جای دو شاه
زین سبب طفلان جدل دارند با دیوانها

وله

نتوان به بی‌مثال رسید از مثالها
از ره مرو بموج سراب خیالها
بانگ جرس ز خوبی یوسف چه آگهست
در کنه ذات حق نرسد قیل و قالها
زین چوب برگهای خزان دیده گشته‌اند
از باد دستی تو زبان سوالها
ما چون قلم تمام زبان شکایتیم
در خلوتی که قال نشانند حالها
از اشتیاق دام تو مرغان دور بین
در بیضه میدمند سر انجام بالها
در روزگار چشم تو جام تهی نماند
یکسر شدند ماه تمام این هلالها
داغی که بود بر دل مجنون دور گرد
شد تازه از سیاهی چشم غزالها
ده در شود گشاده بسینه چون دری
دارند ده زبان ز ده انگشت لالها
در عهد پاکدامنی او بمیرد
دلهای بدگمان بر احتمالها
صایب ز خوابهای پریشان خلاص شد
هر کس که ساده کرد دل از خط و خالها

وله

در آتشم ز دیده شوخ ستارها
در بسیج خرمی نفتد این شرارها
خالی شدست از دل آگاه مهد خاک
عیسی دمی نمانده درین گاهوارها
پهلو ز کار عشق تهی میکنند خلق
جای ترحمست برین هیچکارها
جز حرف پوچ قسمت زاهد ز عشق نیست
کف باشد از محیط نصیب کنارها
پستی دلیل قرب بود در طریق عشق
اینجا پیاده پیش بود از سوارها
صحبت غنیمتست بهم چون رسیده‌ایم
تا کی دگر بهم رسد این تخته پارها

412

گریه مستانه پی می شکند ما را خراب
سیل بیکار است چون از خود برآرد خانه آب

همین نمی نرخ بزم نگارین شد
کزین سهیل لب بام هم عقیقین شد

جام جم مهر خموشیست اگر بینای
لوح محفوظ بود حیرت اگر دانای

هست با قد دوتا برگ اقامت ساختن
زیر دیوار شکسته رخت خواب انداختن

اینکه زاهد کرد پهلوی خود از دنیا تهی
کاش در پای گلی میکرد یک مینا تهی

میشود در دور خط عاشق زجانان کامیاب
بیشتر گردد دعا در دامن شب مستجاب

در کهن سالی نفس را راست نتوان ساختن
از کمان حلقه ممکن نیست تیر انداختن

بر زبان حرف طلب هرگز نمی آریم ما
میهمان بی طلب را دوست میداریم ما

کیم بوادی فقر و سلوک زد و سبکی
چو تیغ کرده قناعت به آب باریکی

بهار در چمن است رنگ و بو سازد
نقاب یار رخت آینه دو رو سازد

از حیا نتوان بچشم او نگاه تیز کرد
دیگری بیجا روی می باید مرا پرهیز کرد

شکر فروش مصر حلاوت دهان تست
پرورده کنار نزاکت میان تست

مطرب مکن بصافی آواز اشتغالش
چون زلف بی شکن بود آواز بی خراش

نخلی که سرکشی بکند پامال باد
خون گل بیاده بگلچین حلال باد

توان بچاشنی زهر کام دل بردن
دهان زمی شود این رشته از گره خوردن

جای برگ گل بستر اشک رنگیم بست
شعله آواز بلبل شمع بالینم بست

مترس خط زچهره خود پر عتاب کن
بر روی خویش تیغ مکش آفتاب کن

محجوب من اگر نه نقاب میخورد
این رنگ لاله گون کجا آب میخورد

خالست اینکه بر لب او چشم دوخته است
یا شبنمی در آتش یاقوت سوخته است

رنگ شراب داده یاقوت دهنت
بوی امیدواری می آید از دهانت

نور در روی سبک شد مهر از ترنج غبغبت
بوسه در پرواز می آید ز تحریک لبت

برگردنت خون دو صد کشته چون منش
خون خوردنست بوسه گرفتن ز گردنش

خبر ما میدهد از می پرستی رنگ عمامت
گواه از خانه دارد غنچه خمیازه بر دارت

همت حاجت در بساطی کج کلاهان گشتن
همت اند درویشی چو بنید شاهان گشتن

نیست از زخم زبان پروا دل بیباک را
میکند آتش حصیر پیرهن خاشاک را

بچشم مردم آگاه این فرسوده قالبها
سوارانند در راه عدم افکنده مرکبها

هرچه جز حیرت دیدار بود نادانیست
لوح محفوظ همین مرتبه حیرانیست

توجه نیست با دلهای سنگین عشق سرکش را
نمی باشد بهم آمیزشی یاقوت و آتش را

ساده لوحانی که در کنج عزلت گرد اند
وعده گاه عالمی را نام خلوت کرده اند

عالمی العطش گوست شراب ناب کرد
چشمه حیوان همین یک خضر را سیراب کرد

میشوم گل در گریبان خاری افتد مرا
غنچه میگردم گره در کار می افتد مرا

معصیت میکند بر دل گوارا زهر مردن را
در آتش می نهد داغ عزیزان نعل رفتن را

از پرده شرم تو دلم داغ و کباب است
بر روی شکر گریه شیرین نقاب است

بر نیابی خوش با اهل نکو ناخوش هم مباش
گر نمکدان نیستی باری نمک کش هم مباش

پیش سائل چه ضرورست بپا برخیزید
از سر مال بتعظیم گدا برخیزید

ای غنچه لب عنایت اهل نیاز کن
گر دل نشنیدی سخن گوش باز کن

گر مصور قلم از موی میان تو کند
چه خیالست که تصویر دهان تو کند

هر قدر نقاش نقش او بدقت میکشد
چون نظر بر روش انداز خجالت میکشد

حسن عالمسوز سازد بیقرار اندیشه را
نقش شیرین نعل در آتش گذارد تیشه را

بهر را قامت خم سوی عدم رهبرست
این کمانیست که از تیر سبک سیر تر است

نیست سوی حق بجز تسلیم راهی بنده را
جستجوی این کرم گم میکند جوینده را

بلغ

خطاب کعبه

ای سواد عنبرین خامت سویدای یقین
مشکبو خاک از نکهت مشکین لباست نافه چین
نیستی گر بهره‌ور از رحمت پروردگار
چون نگین بهره داری ای سیمای جبین
موجه‌ای از ریگ صحرایت صراط المستقیم
رشته‌ای از تار و پود جامه‌ات حبل المتین
دست اسمعیل یک قربانی لاغر ترا
گرم جوشش نکردی لاله گون روی زمین
غنچه پژمرده‌ای از لاله‌زارت شمع طور
قطره‌ای افسرده‌ای از زمزمت دُر ثمین
گر زبان نامدنت چون قلم بستند اشتق
پاک میشد از غبار معصیت روی زمین
در بیابان طلب یک العطش گوی تو خضر
در حریم قدس یک پروانه‌ات روح الامین
تا در تکلیف بروی جهان وا کرده‌ای
در پس در مانده‌است از شرم فردوس برین
مصحف برجسته دیوان موجودات را
از حجر انگشت نشان انتخابت بر جبین
در حریم جنت آسای تو اهل دیده را
در نظر می‌آید از سر شمع جوی انگبین
میهمانداری بالوانهای رحمت خلق را
چون خلیل الله داری هر طرف صد خوشه چین
ناودان گوهرافشانت ز رحمت آیه‌ایست
از حریم لطف نازک شسته دامان زمین
طاق ابروی ترا تا دست قدرت نقش بست
قامت افلاک خم شد در رهت بنشست زمین
گر نه روشنگر آیینهٔ دلها چرا
جامه و دستار رحمت بسته باشند غیرتین
مردم چشم جهان بین سپهر اخضری
جای حیرت نیست گر باشد کتابت فرودین
ایمنند از آتش دوزخ پرستاران تو
حق گزاری شیوهٔ تست ای بهشت آستین
شش جهت چون خانهٔ زنبور پر مومهای تست
کهکشان از نوشخندت جوی انگبین
غفلت و نسیان ندارد در پشیمان بودت
برنچینند دانه‌ای بی ذکر مرغی از زمین
عالم اسباب را از طاق دل افکنده‌ای
نیست نقش بوریا در خانه‌ات سنجیده نشین
همکسی نا خوانده نتواند بزیرت آمدن
چون در رحمت نداری گرچه دربانان درکین
تا بکف نگرفته بود از سایه‌ات ظل گران
در کشاکش بود از خمیازه رگهای زمین
میزبانی یکماه دامن پهن در عرض سال
سیدی سامان کار اولین و آخرین
با صفای جبههٔ صاف تو از کم مایگی
چون درو بر رخ رهت مانند مسیح آستین
هیچ تعریفی ترا زین به ندانم کرده شد
در تو پیدا گوهر پاک امیر المؤمنین
آب شوری در قدح داری و از خوش سخا
سیلی تکلیف خلق اولین و آخرین
بهترین خلق کعبه‌ای از بهترین انبیا
ابن عم مصطفی داماد خیر المرسلین
از ثبات مقدم خود عذرخواهی سنگی
پای عصیان سرگران از اهل زمین
تا ابد چون طفل بی مادر بخاک افتاده بود
ذو الفقار او نبی بر بلکه ناف زمین
روی عالم را ز برگ لاله داری سرخ‌تر
گرچه خود چون داغ می‌پوشی لباس عنبرین
خانهٔ زنبور دل بی شهد ایمان مانده بود
گر نشد باعث شعیر او یعسوب دین
بوسه در یاقوت بخشان داری و آتش زیر پا
بر امید آنکه خدام ترا بوسد زمین
تا نگردانند نظر حیدر نگردد آسمان
تا نگوید یا علی گردون نخیزد از زمین
گرد فانوس تو گشتن کار هر پروانه نیست
نقش دیوارت انجا شهپر روح الامین
در زمان رحمت سرشار عصیان سوز او
هر آنچه بیکند نگاهی کرام الکاتبین
تازه این گیرم که ته نامد پیچ بست
سیلی چون پرتو خورشید داری بر زمین
نقطهٔ بسم الهی فرقان موجودات را
در سوادت علم اولین و آخرین
هر گنه کاری که زد بر دامن پاک تو دست
گرد عصیان پاک کردی از رخش با آستین
شهپر رحمت بود هر حرفی از نام علی
این دو شهپر بود عیسی را بچرخ چارمین
ساغر لبریز رحمت را تو از فرم کرده‌ای
چون برحمت تکیه در سینه‌های آتشین
سرفرازا زاول نام تو عرش ذو الجلال
روشن از خورشید بینش کشف علم الیقین
تا بروی خاک تر دامن نیفتد سایه‌ات
پهن سازد هر سحر خورشید دامن بر زمین
چون لباس کعبه بر اندام تو زیبنده نیست
جز تو بر شخص دگر نام امیر المؤمنین
تا شبستان فنا جائی است چون شیر در
گر بروی آتش دوزخ فشانی آستین

نعت

تا نگردد دیده‌ات خورشید طلعت اشکبار
مشت آبی زن بروی خود ز چشم اشکبار
انبیا چندین چه بسکو شدند در تعمیر تو
گنج رحمت نیست گر در زیر دیوارت دفین
در بیابان عدم بی توشه رفتن مشکلست
در زمین چهرهٔ خود دانهٔ اشکی بکار
در هوای حسن شورانگیز آب زمزمت
جمله از سر رفت دیک مغزهای آتشین
مزرع امید را زین بیش مپسند خشک
برگ جان مشتری زن قطرهٔ چندی ببار

دیده بیداری بدره خوابیده را
تا نگردد دیده‌ات از خواب غفلت بر کنار
خانه در بسته فانوس حضور خاطرست
هم زبان بسته و هم چشم خود پوشیده دار
هر که یکدم پیشتر برخیزد از خواب گران
کم نسازد دست و پا چون کاهلان در وقت کار
زخم دندان ندامت در کمین همتست
بر زبان حرفی که نتوان باز گفت آنجا میار
انتظار شهپر توفیق بردن کاهلیست
خویش را افتان و خیزان بر بکوی آن نگار
تا نگیرد خوشهٔ اشک ندامت دامنت
در قیامت آنچه نتوانی در و کردن نگاه
مور از ذوق طلب آورده بال و پر برون
غیرتی داری تو هم پای طلب از گل برآر
جمله اعضا بر گناه خود گواهی میدهند
روز محشر در حضور حضرت پروردگار
چند باشی همچو خون مرده پنهان در پوست
غیرتی کن پوست بشکاف تو چون دانهٔ انار
یا زبان بندی برای این گواهان فکر کن
یا زناشایست چشم و گوش و لب را پاس دار
چند خواهی در میان پنبه بودن همچو کست
بال بر هم زن برآ بر بام این نیلی حصار
هر سیه‌کاری که اینجا سینه را آزاد کرد
چون پلنگ از خواب خیزد روز محشر داغدار
تا کی در شیشهٔ افلاک باشی همچو دیو
ناله آتش‌فشانی از سر غیرت برآر
هر که چون افعی در اینجا بی‌گناهان را گزید
سر برون آرد ز سوراخ لحد مانند مار
رشتهٔ طول امل را باز کن از پای دل
از گریبان فلک مانند عیسی سر برآر
هر که اینجا دست بر سینهٔ بیمان نهاد
حاجب جنت گذارد چوب پیش رهگذار
شبنم از ذوق شکستن آینهٔ خورشید شد
ای کم از شبنم تو هم آیینه را کن بی غبار
تیره روز از زاد در منزل شمعی بسیکی
تا پس از مردن ترا باشد چراغی بر مزار
مشت خاکی زنده‌ای است برخود هم بریز
باد پیمائی کنی تا چند چون دست چنار
چون سبکباران ز صحرای قیامت بگذرد
هر که از دوش ضعیفان بیشتر بردارد بار
آرزو تا چند ریزد خار در پیراهنت
شعله بر خار خار آرزوی دل گمار
بر حریر گل گذارد پای در صحرای حشر
هر سبکدستی که برگیرد ز راه خلق خار
پاک کن آیینهٔ دل را از نگار هوس
تا در آید شاهد غیبی بروی چون بهار
هر که کار اهل حاجت را بفردا افکند
روز محشر داخل جنت شود بی انتظار
صحبت عشق و خموشی در نمیگیرد بهم
میشکافد سنگ را از شوخ چشمی این شرار
جوی شیر و انگبین گر حسرتش خون میخوری
در رکاب تست اگر دل را کنی همان از غبار
زود خود را بر سر میدان جانبازان رسان
چون زبان سر در بستر کشی جان نثار
حلهٔ فردوس گر نورست تار و پود او
رشته‌های اشک تست آن حله‌ها را پود و تار
چون لب پیمانه می‌بوسد دهان تیغ را
هر که در آیینه آغاز دید انجام را
فقر جنت رنگ را از چهرهٔ زرین تست
نخل طوبی شد ز مژگان تو صاحب شاخسار
نفس زنهار را بر ورون از عقلیست دور
تا بکی بر سینهٔ خود گرم خواهی گرد مار
چشمهٔ کوثر که آتش میدهد عمر ابد
دارو از چشم گهربار تو هر جویبار
نیست از خم کمک اندیشه قتیل مست را
عاشق بیدل نیندیشد ز تیغ آبدار
داری آتش زیر پا در کار دنیا چون سپند
در نظام کار عقبی دست داری در نگار
از معانی بهر یوسف بهتر از آیینه نیست
چهرهٔ دل را مصفا ساز از گردون غبار
فارغی در دین از اندیشهٔ عقبی ولیک
فکر پهناب بستان میکنی در نوبهار
بر دو عالم آستین افشان ید بیضا بین
پاک کن حرف طمع از لب دم عیسی برآر
خاک را در دیده اهل افشان ترک هوا
تا برآرد آتش دوزخ ز دستت زینهار
شمع پشت سر نمی‌آید بکار شب رو
هرچه داری پیشتر از مرگ بر خود کن نثار
نقش کافر کیش را در زندگی در گور کن
تا بمانی زنده جاوید در دار القرار
مدت پیش و پس برگ خزان یک ساعتست
برگ رفتن ساز کن از زر فروشی بی‌تبار
ربنا انا ظلمنا ورد خود کن سالها
تا چو آدم توبه‌ات گردد قبول کردگار
صلح کن از نعمت الوان بخوناب جگر
چند روزی همچو مردان بر جگر دندان فشار
ورد خود کن از تکبیر چون نوح نبی
تا ز کفر وجود خود برانگیزی دمار
هرچه زین سر بر تو افزودند از سر کم کنند
نیست خوف و میل در میزان عدل کردگار
گر همه جبریل باشد استعانت زو مجو
تا شود آتش گلستان بر تو ابراهیم وار
آنچه بر خود می‌پسندی بر کسان آن پسند
آنچه از خود چشم داری آن ز مردم چشم دار
صبر کن مانند اسمعیل زیر تیغ تیز
تا فدا آرد برایت جبرئیل از کردگار
هیچ صیدی نیست شیرین‌تر ز صید آدمی
باز بان کند مین کن مرغ دلها را شکار
دامن از دست زلیخای هوس بیرون کشد
تا شوی چون ماه کنعان عزیزی نامدار

با تیغ زر ز مشرق چو بیرون آمد آفتاب
تا کرا خواهد زدن بر سینه دیگر آفتاب
هیچ موجودی ز روی کرم او نومید نیست
میدهد هر ذره را خلعت ز زر آفتاب
با هزاران خامهٔ زرین برون آمد ز غیب
تا چه صورتها کند دیگر مصور آفتاب
خاک از الوان ریاحین شهپر طاوس شد
داد چون جامه سبزه‌اش تا در ته پر آفتاب
از گیاهی که از نسیم بهاران باز کرد
کرد مشک آمیزش را معطر آفتاب
میکند هر روز مهمانی ز شکر خند صبح
طوطیان آسمانی را بشکر آفتاب
نیست نور عاریت بر جبههٔ نورانیش
زان نگردد گاه فربه گاه لاغر آفتاب
ایمنست از چشم بد کاورده با خود از ازل
نیل چشم زخم از این فیروزه منظر آفتاب
با بزرگی در دل هر ذره از کوچکدلی
حسن عالمگیر خود را ساخت مضمر آفتاب
هست احسان عمیمش شامل نزدیک و دور
هر کرا در بر نباشد هست بر در آفتاب
یکدل بیدار سازد عالمی از مرده دل
ذره‌ها را در سماع آورد یکسر آفتاب
همچو ماه نو رکاب خویش را از زر کند
بر سر هر کس که گردد سایه گستر آفتاب
شرم احسان میشود اهل کرم را پرده دار
در بهار آید برون از ابر کمتر آفتاب
زان بود پیوسته نازش گرم کز احسان او
چشم ذرات جهانرا سیر کرد آفتاب
دایم از خط شعاعی مدح احسانش نوشت
زین سبب بر اختران گردید سرور آفتاب
گوهر مقصود ریزد در کنارش چون صدف
دیده را گر از فروغ خود کند تر آفتاب
دولتش زان گشت روز افزون که فیضش میرسد
در بهاران بیش از ایام دیگر آفتاب
چهره‌اش زانست نورانی که بگذارد بشب
از دل بیدار پهلو بر بستر آفتاب
گرچه در زیر نگین اوست سرتاسر زمین
بر ندارد از سجود بندگی سر آفتاب
سجده می‌آرند پیشش گرچه ذرات جهان
میکند دریوزه همت ز هر در آفتاب
کرد تسخیر جهان در جلوه گویا گرفت
همت از صاحبقران بگرفت گو آفتاب
تیغ عالمگیر بازوی قضا عباس شاه
کز فروغ جبههٔ او شد منور آفتاب

نسبت تیغ خورشید با آن روی نورانی خطاست
چون بنقل حق تواند شد برابر آفتاب
تیغ او را گر بخاطر بگذراند میشود
چون مه از انگشت پیغمبر دو پیکر آفتاب

شبنمی پر خجلت از گل با چنو اندر بود
در زمان دولت آن دادگستر آفتاب
گرده زر خاک را دست زر افشانش نهان
ساخت پنهان در ضمیر خاک گر زر آفتاب
شد تمام از فیض عالمگیر او هر ناقصی
ماه نو را کرد اگر بدر منور آفتاب
بی توقف چون نگاه گرم بر گردد بچشم
گر کند فرمان که برگردد بخاور آفتاب
جد او را بود در فرمان عجب نبود اگر
بر خط فرمان اولادش نهد سر آفتاب
آسیای آسمان را سنگ زیرین میشود
کوه حلمش سایه اندازد اگر بر آفتاب
سایه دستی اگر از حفظ او آرد بدست
نخل مومین از گداز ایمن بود در آفتاب
بارگاه آن بلند اقبال را چون بندگان
هست با تیغ و سپر پیوسته بر در آفتاب
از زوال ایمن بود تا دامن آخر زمان
بر سپهر جاه او دوران کند گر آفتاب
رتبهٔ گوهر معنی از صدف بالاترست
گر ز قدر او بصورت هست برتر
تا قیامت دامن ساحل نمی‌بیند بخواب
گر شود در بحر جود او شناور آفتاب
دست پیش چشم میگیرد ز ابر نوبهار
تا کند نظاره آن روی انور آفتاب
مینماید با فروغ جبههٔ اقبال او
بر جبین صبح چون خال معنبر آفتاب
کاسهٔ دریوزه میسازد ز هلال عید را
تا ستاند نور از آن رای منور آفتاب
سر بسر خط شعاعش موی آتش دیده شد
تا بفهم روشن او شد برابر آفتاب
شب میسازد بچشمش روز روشن را سیاه
توتیا سازد اگر از خاک آن در آفتاب
نیست گر از بندگان او چرا از ماه نو
میکشد در گوش گردون حلقه زر آفتاب
با فروغ رایش از غیرت دل خود میخورد
در ته خاکستر گردون چو اخگر آفتاب
تا بخاک آستان او میزند خود را
تابد از خط شعاعی رشته از آفتاب
زاشتیاق دست گوهر بار آن دریای جود
در معادن میدهد سامان گوهر آفتاب
بحر گردد نیکنام از ریزش ابر بهار
شد بذوق همت او کیمیاگر آفتاب
همت کانه دست گوهر بار او را گر کند
سنگها را جمله گوهر خاک را زر آفتاب
آب شد دل خصم را از بیم شاهی
نخل مومین پای چون محکم کند در آفتاب
بنت با ملک سلیمان غافل از احوال مور
با کمال قهر باشد ذره پرور آفتاب
خشم عالمسوز او در رزم میکرد عیان
مینماید گرمی خود روز محشر آفتاب

پاک میسازد

پاک میسازد نظرها را برای دیدنش
دیده‌ها از تماشا گر کند تر آفتاب
شمسهٔ ایوان او را در خور وسیله بود
با فروغ جبهه گر میداشت لشکر آفتاب
سالها شد میکند خالص طلای گوشش را
تا شود روزی مگر کلیج آن در آفتاب
پیش شکر خند لطف او نمیگردد سفید
گرچه قند صبح را سازد مکرر آفتاب
دیده‌ها در خانهٔ زین آن بلند اقبال را
بر زمین خود را گرفت از چرخ اخضر آفتاب
محضر هر کس بتوقیع قبول او رسید
میشود از روشنی بر مهر محضر آفتاب
تا بآب قدرت این آسیا گردان بود
تا بامر حق شود طالع ز خاور آفتاب
بر مراد این بلند اختر بود گردان سپهر
بر نتابد از خط فرمان او سر آفتاب

بحمد الله که آن شهباز قدسی از شکار آمد
ز قربانگاه چون باد بهار از لاله زار آمد
کمان ماه نو چون آسمان افکنده بر بازو
بنور آفتاب آن سایهٔ پروردگار آمد
سلیمان از وحوش و طیر شد فرمان پذیر او
جهان زیر نگین آن خدیو نامدار آمد
ز خون گرم شیران آتشی انگیخت تا نعلش
از آن آتش سیاوش وار سالم بر کنار آمد
رگ کان بدخشان شد ز خون صید فتراکش
سر گردنکشان در کمندش جان شکار آمد
عقیقی شد جگرگاه زمین از تیغ خونریزش
فروزان چون سهیل خنده ره از کوهسار آمد
بجرم گردن افرازی غزالان سبکرو را
فکنده حلقه در گوش از کمندش تا بدار آمد
ز شست صاف نخجیر افکن او تیر دلدوزش
ز خون صید دست و پای آهویش نگار آمد
بصد زخم نمایان بر نیارد سر ز دنبالش
بکام صید از آن تیغش خوشگوار آمد
غزالان حرم را خون بجوش آمد ز محرومی
بعزم صید تا بر پشت اسب آن شهسوار آمد
ز وحش و طیر چون پرداخت اقبال جهانگیرش
پی تسخیر دلها آن سلیمان اقتدار آمد
فلک بسجده شکرست کز اقبال روز افزون
جلال الملک خود آن کامبخش روزگار آمد
زبان شکر اگر روید بجای سبزه جا دارد
که ابر رحمت آن دریای فضل کردگار آمد
چنان کز کوه قاف آید سلیمان گرانتمکین
بآن آیین که از کهسار فیض نوبهار آمد
چنان کز آب حیوان خضر پیغمبر آمد و شادان
چنان از چشمهٔ زاینده رود آن شهریار آمد
بخورشید گر شد از خس چشم جهان روشن
دو ماه عید پیدا از آن رکاب زرنگار آمد
نظرها را بخورشید رخش روشن کرد دلها را
ز خشش گرد ره چون مصحف خط غبار آمد
ز رویش کرده خورشید بر از مه جبینانرا
چو با رخسار گرد آلود از نخجیر شکار آمد
سواد اصفهان شد در نظرها آیهٔ رحمت
بدولت تا بشهر اصفهان آن شهریار آمد
ز آب خضر شد سیراب نیز خاک اسکندر
از این آبی که عالم را ز نو بر روی کار آمد
بآب زندگانی شسته شد گرد غم از دلها
ز رخسار فرخناکش که ابر نوبهار آمد
همانا آیهٔ سجده است طاق ابروی پیش
که دل را سجده از نظاره‌اش بی اختیار آمد
تعجب نیست از خلقش جهان گر عنبرین گردد
که از پیشانی واکرده بحر بیکنار آمد
جهان خنکی دو سالی بهاری داشت و در طالع
ز حسن نیت او جا بموسم نوبهار آمد
غزال از ناف مشکین کاسهٔ دریوزه میسازد
ز خلقش تا نسیم عنبرین بر روی کار آمد
سپند شوخ میگردد سویدای دل آتش
ز بس وضع جهان از لنگر او برقرار آمد
از و پوشیده نبود سرنوشت عالم ایجاد
که اسرار جهانرا سینه‌اش آیینه دار آمد
گهر در رشته موجب تا محرر گشتش را
بهر وادی که ابر دست او گوهر نثار آمد
سبک گردید کوه قاف در میزان پیمانی
ز بس در جوم مردم کوه حلمش پایدار آمد
کرام الکاتبین در نامهٔ اعمال ننویسند
گناهی را که عفو شامل او پرده دار آمد
زیاد او شود خاموش چراغ عمر دشمن را
ز بس شمشیر او از صلب فطرت آبدار آمد
زمین یک سینه پر آرزو گردید در عهدش
که هر کس داشت در دل آرزویی در کنار آمد
باندک فرصتی چون مهر عالمگیر میگردد
بآیینی که بیرون از نیام آن ذوالفقار آمد
کدورتها که چون آب بالا دوید نیا
بپای خود سر خصم سبک مغزش بدار آمد
شود آزرده نازک طبع تا از گوشهٔ ابرو
که بیرون از میان تیغ کج آن شهسوار آمد
حیات رفته باز آمد بتن امروز حصار آرا
که با فتح و ظفر صاحبقران کامکار آمد

الهی دور باد از حسن عشق بی بدیلش
که نیل چشم زخم او از این نیلی حصار آمد

مثنوی

براز نده تاج و تخت و کلاه
خدیو جوانبخت عباس شاه
چو بر تخت فرمانروایی نشست
بنظم ممالک برآورد دست
نسق کرد از عالم آگهی
بفرمان بری کار فرماندهی
بتلقین دولت در آغاز کار
خرد و خدای نمود استوار
ز تحسین آن نوبهار فرح
سر طاعت از خط فرمان مپیچ
اثر در جهان از زمانی نهشت
ز تقوی جهان شد چو خرم بهشت
بدوران عیش می لاله رنگ
نهان گشت چون لعل در بطن سنگ
شد از عصمت او جهان انجمان
که شد بردگی زهره بر آسمان
ازان شهریاران روی زمین
گذارند بر آستانش جبین
که آن پادشاه ملایک سپاه
نپیچد سر از خط حکم اله
ز عدل آنچنان زد سلامی امان
که در بسته شد خانه‌های کمان
بعهدش چنان ظلم نایاب شد
که در تیغ جوهر رگ خواب شد
شد از بخت او بخت عالم جوان
چنان کز بهاران زمین و زمان
ز خلق خوش آن بحر پهناورست
که باطن گهر ظاهرش عنبرست
دلش کوه و دریا بود سینه اش
خرد گوهر و مغز گنجینه اش
قضای الهیست در روز رزم
بهشت خدائیست هنگام بزم
علم بر سر آن خدیو زمان
بود کشتی نوح را بادبان
محیطیست آن دست گوهر نثار
که دارد ز دامان سایل کنار
ز جودش مغیلان شده ارجمان
که گوهر عرق میکند در میان
یتیمان بدوران عدلش کیش
بشویند از آب گهر روی خویش
زمین پرور آن پایه تخت اوست
فلک سبز از سایه بخت اوست
نبینند از شور و آشوب جنگ
که طوفان بود روز جنگ نهنگ
بامدادش لشکر ندارد نیاز
که خورشید تنها کند ترکتاز
نگردد دم تیغش از کارزار
که دارد دم از صاحب ذوالفقار
غباری که گرد از تیغش علم
شود جوهرش موج بحر عدم
بسر پنجه مردی آن پرشکوه
برون آورد تیغ از دست کوه
خدنگش پر و بال عقاب
ز پر بی نیازست تیر شهاب
بر تیر و کمان چون شود رزمساز
دهنها بماند چو سوفار باز
بیک زخم از ناوک سینه تاب
کشد صید را او نماید کباب
کسی را که پرداخت از جان بدن
بجز بال کرکس نیابد کفن
زره در بر او ندیدست کس
که سیمرغ را نیست جا در قفس
سنانش کند در صف ترکتاز
زبان اجل را بدشمن دراز
کند نیزه در خاک چون استوار
شود سینه گاو و ماهی فگار
نیفتاده در جنگ از شست پاک
چو آه یتیمان خدنگش بخاک
کمند عدوگیر آن پرشکوه
گسستن ندارد چو رگهای کوه
چو در چین سمندش کند ساز ترک
در آید بمیدان جلوریز ترک
بیک حمله سازد سر از اخراب
چو موجی که تازد بفوج حباب
شکوهش اگر حمله آرد بفیل
دهد کوه جا از بیم جوی دو نیل
نهنگیست تیغش به بحر مصاف
که یک لقمه او بود کوه قاف
سپر در پس پشت آن پرشکوه
چو خورشید تابنده در پشت کوه
کند حلقه جوشنش روز رزم
بکسر عدو حکم از روی جزم
قضا بست تا نیزه‌اش را کمر
اجل در گریبان فرو برد سر
ز یک سیل گرزش کند در دغا
بچشم زره را استخوان توتیا
اگر پشت زالی آرد بزیر
کند استخوان در تنش جوی شیر
ز حلم گران سنگ او کوهسار
ز لاله کند خون عرق در بهار
توان دیدن از پرچم آن سنان
همای ظفر را بلند آشیان
چو تیغش شود از نیام آشکار
برون آورد اژدها سر ز غار
بچوگان چو گوی افکند بر فلک
شود چشم خورشید را مردمک
درفشش بود صبح امید فتح
که یک اختر اوست خورشید فتح

گراز کب

گر از قامت رمح کیسان دلیران
فکنند از نیزه فرق سران
تماشای آن نیزه دلربا
سر از راسر افکند در زیر پا
ز اقبال او فتح صاحب کمر
ز تیغ کجش راست پشت ظفر
شکستی صفی را یک چوبه تیر
چو سطری که بر وی کشد خط دبیر
کشیدی اگر پنجه آن نره شیر
رگ کوه را همچو مو از خمیر
بهر کس که از خشم کردی نگاه
شدی طعمه برق همچون گیاه
چو پیکان سپاهش همه یکدلند
گشاینده عقده مشکلند
جگردار و خونریز و گردنکشند
چو ترکان همه تیر ترکش کشند
بشیر خدا میرساند نژاد
گرانمایه اصلی که از فرع زاد
برین جمله تاجدار آفرین
که تختش بود پشتبان زمین

چو روز دگر مهر زرین سنان
زد از کوه شمشیر خود بر فشان
ز صبح آیت فتح بر خود دمید
جگرگاه شب را بخنجر درید
بخون شفق تیغ را آب داد
به تسخیر گردنکشان رو نهاد
دو لشکر بناورد بر خاستند
دو صف همچو صف محشر آراستند
ازان فوج آهن علمهای آل
نمایان چو آتش ز تیغ جبال
ز دست دلیران خارا شکوه
سنانها نمایان چو رگهای کوه
شد از خود و جوشن نمایان کمین
نهان زیر سر کوبش خوان زمین
ز نعل تکاور زمین مغاک
تنوری شد از بهر طوفان خاک
چنان یافت زور دو لشکر کمین
که شد خرد زانوی گاو زمین
بیابان ازان لشکر پرشکوه
شده چار پهلو بکردار کوه
زمین گشت در ناف مرکز نهان
چو در خال حسن بر رخ دلبران
ز نعل ستوران خاراشکن
سواران در مرگ را حلقه زن
ز خرطوم پیلان در آن جنگگاه
بلک عدم بود یک کوچه راه
ز گرد آسمان قلزم قیر شد
ستاره همه اخگر تیر شد
چنان بر سر ارض گرد از نهنگ
که گردید یکسر چو خاکی پلنگ
ز تیر و ز شمشیر گرد وغا
شبی بود آبستن فتنه‌ها
دو دریا بهم گشت از بیم جنگ
بپیچید بر روی دریا نهنگ
برآمد نفیر از دل کرنا
دهن باز کرد اژدهای بلا
برآمد ز هر فتنه کوس نبرد
چو آبستن ناله بنیاد کرد
دران رزمگاه قیامت علم
دو صد فتنه زایید از یک شکم
سلامت سر خود گرفت از میان
امان گوشه گیرد از جهان چون کمان
ز دو چشم مالیدن آغاز کرد
نی تیر برگ سفر ساز کرد
ز پرچم گره زد سنان موی کمر
بخون پنجه بست ده جا کمر
سپر گرد گرد آوری خویش را
ز پیکان کمان داد دل کیش را
بپیچید بر خود ز غیرت کمند
چو دیوانگان تیغ بگسست بند
کمر بست چون مار دوزخ سرشت
بقالب تهی کردن خاک خشت
برانداز مغز یلان گرز خاست
ز خواب گران کوه البرز خاست
ز پرچم سنان خامه موی داشت
بخون صورت مرگ را می نگاشت
ز غوغای شمشیر مردان جنگ
چو برگ خزان ریخت ناخن پلنگ
ز فریاد گردان دلاور دلیر
فرو ریخت در بیشه چنگال شیر
ز آواز دندان کین آوران
جهان شد چو بازار آهنگران
شد از نعل اسبان در آن دشت کین
چو ماهی زره پوش گاو زمین
چنان جوش زد خون گردنکشان
که شد جوی خون تا فلک کهکشان
چو شیران ز غیرت دلیران ز مرد
برآورد هر یک ز خود سلاح نبرد
نمودی دران رزم هر یک جگر
هم از ناخن خویش تیغ و سپر
جهان لرزه بر دشت کین او فتاد
که قارون برون از زمین او فتاد
ز قربان کشیدند یکسر کمان
بیکبار شد پر هلال آسمان
ز چرخ کمان خاست ابری سیاه
که بارانش بد ناوک عمرکاه
جهان بافت پی در پی هم خدنگ
که شد تنگ میدان پرواز رنگ

زباران پیکان خارا گذار
نشاندند گرد از رخ کارزار
فرو خورد خون بسکه سیمای خاک
چو اوراق گل شد طبقهای خاک
چنان تیر در فیل شد جای گیر
که خرطوم او گشت قندیل تیر
چنان تنگ شد عرصه بر پردلان
که شد تیغ در قبضه خود نهان
ز پیکان دل خاک شد آبدار
فلک ترکشی شد پر از تیر بار
ز بس تنگ شد عرصه کارزار
نمی یافت میدان جستن شرار
کمان طاق دروازه مرگ بود
که سهمش دل از زهره داران ربود
ز برق سنان شد جگرها کباب
ز پیکان بچشم زره گشت آب
گذشتی چنان صاف از سینه تیر
که موج سبکبال از آبگیر
تن مرد از تنگی کارزار
ز جوشن برآمد چو از پوست مار
به مردان کین ناوک دلگسل
ز پیکان در آن جنگ شیدا دل
شد از زخم شمشیر الماس کیش
سر نیزه‌ها همچو مسواک ریش
چو از ناخن تیر بگشود کار
نمودند دست آوری آشکار
سنانهای خطی برگهای جسم
نهان چون الف گشت در میم
بنوک سنان صد هزاران گره
گشودند از حلقه‌های زره
شد از بس رگ جان بنوک تیغ
سر نیزه وارسته جان چو شمع
گذشت از سر نیزه‌ها جوی خون
فلک تار شد چون شفق موج خون
ز هر جانبی خشت پران شده
ازو قالب بیجان شده
کشید از سنان جنگ ایشان بطول
دلیران شدند از دو جانب ملول
خرد مانده حیران در این ماجرا
که خشت پران و قالب کجا
فکندند از کف سنان بیدرنگ
بگرز و بشمشیر بردند جنگ
شد از خشت آهن در آن کارزار
بنای نبرد از دو سو استوار
قیامت ز شمشیر بالا گرفت
ز گرز گران کوه صحرا گرفت
ز سیل بنجان خشت پران گذشت
کز ابر سیه برق رخشان گذشت
چنان تیغ بارید از پیش و پس
که صد چاک شد خودها چون جرس
خلل یافت از گرز دندان پیل
شکست از گرانی پل رود نیل
کشیدند تیغ از میان آن دو فوج
فتادند در هم چو از باد موج
ز گرز اندر آن عرصهٔ پای لغز
سر فیل گردید کوه دو مغز
بیکدیگر آمیختند آن دو صف
چو در حالت پنجه گیری دو کف
تزلزل در آن توده فیلان فتاد
چو ابری که گردد پریشان ز باد
ز مغز دلیران آهن قصب
کف آورد بر سر محیط جلب
تهی گشت از فیلبان پشت پیل
فرو برد فرعون را رود نیل
ز مهتاب شمشیر روشن گهر
زره چون کتان ریخت از یکدگر
ز باریدن گرز در دشت کین
دل و گرده خاک شد آهنین
بیکدم سپرهای آهن فراخ
ز شمشیر شد همچو گل شاخ شاخ
هوا از نم تیغ شنگرف شد
ز مغز پریشان پر از برف شد
سپر کشتی بود بر آب تیغ
که بد تار و پودش ز موج دو تیغ
بخون لعل شد نیزه‌های سفید
هوا گشت چون شیشهٔ سرخ بید
زمین همچو غواص دریا سپر
فرو برد در آب شمشیر سر
ز بس مغز بر پشت بر خاک ریخت
تو گفتی که از چرخ انجم گسیخت
دویدی چنان تیغ در جسم و روح
که در کوزهٔ رگ شراب صبوح
کمند دلیران در آن گردناک
نهان ماند چون دام در زیر خاک
بشمشیر گردان ز خرطوم فیل
جدا کرده نهری ز دریای نیل
شد از گرز و شمشیر مردان جنگ
گران خیز چون سبزه در زیر سنگ
زمین بود دریا ز خون عدو
ز شمشیر کج موج خونریز او
در آن پهن صحرا ز گرد و غبار
حصاری شد آن لشکر بیشمار
فتاده در آن بحر خون چون حباب
کلاه و کمر همچو موج و حباب
در آن دشت خونخوار طوفان گرد
بسی مرد را زنده در خاک کرد
نم خون بلندی گرفت آنچنان
که شد یک ورق دفتر آسمان
ستاره شد از گرد بر آسمان
چو تخمی که در خاک ماند نهان

ز گرد سپه گشته بعد از هلاک
نیفتادی از خانهٔ زین بخاک
بصد چشم حیران اجل در میان
که گیرد ز دست که نقد روان
پر از خاک گردیده دامان موج
زبانها شد از گرد سوهان موج
ز خون دشت دریای خونخوار بود
در او کشته پنهان چو کهسار بود
غبار سپه رفت بر کهکشان
پر از خاک شد کلهٔ آسمان
بکشتی در آن قلزم بیکنار
نمودی اجل جان مردم شکار
سپرهای زرین ز گرد سیاه
نمودی چو از پردهٔ ابر ماه
لباسی فکندند در کارزار
که بودش ز تیر و سنان پود و تار
ز گرد آنچنان گشت نایاب شست
که در بحرها ماهی چو قلاب شست
[illegible] ز ترسم گریبان
چو ریگ روان نقدهای روان
کمند آشنا گشت بهت و جدل
جلوریز آمد به میدان اجل
[illegible] شد
ز خوابیدن تیغ بیدار شد
ز نیزه در آن عرصهٔ پر جدل
بچیدن [illegible] اجل
[illegible] آوران سرد شد
سپرها چو برگ خزان زرد شد
دلیران در آن عرصهٔ پر جدل
بجان منجر یدند [illegible] اجل
ز [illegible] در آن عرصهٔ پر ستیز
بصد چشم حیرت اجل گریز

نماند از صف دشمنان یک علم
جز انگشت زنهار بر کف علم

تمت الدیوان الصائب بعون الملک الوهاب و امداد مظهر العجائب

علی ید افقر العباد و المحتاج الی رحمة ربه الغنی
کلب علی بن درویش حیدر کشمیری عفی عنهما
سنه تاریخ یوم جمعه شهر صفر الختم بالخیر
سنه ثمان و ستین و الف من الهجرة
النبویه ۱۰۶۸
صائب

[١٤٢٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٧ .

عنوان المخطوط : ديوان الطغرائي[١] .

المؤلف : الحُسَيْنُ بنُ عَلِيّ بنِ محمد بنِ عَبْدِ الصَّمَدِ ، مُؤَيَّدُ الدِّينِ ، أَبُو إِسْمَاعِيلَ الأَصْبَهَانِيّ ، الطُّغْرَائِيُّ ت ٥١٤ هـ/ ١١٢١م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٦ ، الورقة ٢٤٠ × ١٣٧ _ ١٧٦ × ٠٨١ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

---

(١) DİVAN TUĞRA'İ .

طبع في استانبول سنة ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٢م ، وبغداد سنة ١٩٧٦ م .

انظر : اكتفاء القنوع بما هو مطبوع ، أشهر التآليف العربية في المطابع الشرقية والغربية : ٢٧٤ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٥١١ .

(٢) TUĞRA'İ MÜEYYİDDİN EBU İSMAİL el- HÜSEYN b. ALİ el- ISBAHANİ .

٢٦٢ _ الطُّغْرَائِيُّ (٤٥٥ _ ٥١٣ هـ = ١٠٦٣ _ ١١٢٠ م) ، فَخرُ الكُتَّاب ، المُنْشِئ ، الشَّاعِر ، ذُو بَاعٍ مَدِيد فِي الصِّنَاعَتَين ، وَلَهُ لَامِيَّةُ الْعَجم بَدِيعَة . ولد بأصبهان ، واتصل بالسلطان مسعود بن محمد السلجوقي (صاحب الموصل) فولاه وزارته . ثم اقتتل السلطان مسعود ، وأخ له اسمه السلطان محمود ، فظفر محمود وقبض على رجال مسعود ، وفي جملتهم الطغرائي ؛ فقتله سَنَةَ أَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسِ مائَة . ونسبة الطغرائي إلى كتابة الطغراء . وله (ديوان شعر مطبوع) وأشهر شعره قصيدة (لامية العجم) ومطلعها :

(أصالةُ الرأي صانتني عن الخطل   وحيلةُ الفضلِ زانتني لدى العطل)

نظمها سة ٥٠٥هـ/ ١١١١ م ، في بغداد ، وطبعت في القسطنطينية سنة ١٣٠٠هـ/ ١٨٨٣م . وفي أوكسفورد سنة ١٠٧١ هـ/ ١٦٦١م باعتناء إدوارد بوكوك ، وفي فرانكفورت سنة ١١٨٣ هـ/ ١٧٦٩م ، وفي درسدن سنة ١١٦٩ هـ/ ١٧٥٦م ، باعتناء العلامة رايسكي . وله كتب منها (الإرشاد للأولاد) و(حقائق الاستشهاد) في الكيمياء والطبيعة ، ولصلاح الدين الصفدي المتوفى سنة ٧٦٤هـ/ ١٣٦٢م شرح عليها سماه : الغيث المنسجم في شرح لامية العجم ؛ طبع في القاهرة سنة ١٣٠٥هـ/ ١٨٨٧ م ، وبهامشه : سرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون لجمال الدين محمد بن نباتة المصري المتوفى سنة ٧٦٨هـ/ ١٣٦٦م ، ولمحمد بن عمر الحضرمي المتوفى سنة ٩٣٠هـ شرح عليها سماه : نصر العلم في شرح لامية العجم ؛ طبع في القاهرة سنة ١٣٠٩هـ/ ١٨٩١ م . واللاميتان الشهيرتان اللتان إحداهما : لامية العرب للشنفري ، والأخرى : لامية العجم للطغرائي ؛ وهنالك لامية ابن الوردي المعري المطبوعة في ديوانه ، وقد طبعت اللاميتان معاً في قازان روسيا سنة ١٨١٤م باعتناء العلامة فرأين .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٤٥٤ _ ٤٥٥ ، ومعجم الأدباء : ١٠ / ٥٦ _ ٧٩ ، واللباب : ٣ / ٢٦٢ _ ٢٦٣ ، ووفيات الأعيان : ٢ / ١٨٥ _ ١٩٠ ، العبر للذهبي : ٤ / ٣٢ ، وتتمة المختصر : ٢ / ٤٩ _ ٥٠ ، والوافي بالوفيات : ١٤ / ٤٣١ _ ٤٣٩ ، ومرآة الزمان : ٨ / ٥٦ _ ٥٨ ، ومرآة الجنان : ٣ / ٢١٠ ، والنجوم الزاهرة : ٥ / ٢٢٠ ، وشذرات الذهب : ٤ / ٤١ _ ٤٣ ، وكشف الظنون : ١/ ٦٨ ، ٣٩٤ ، ٥٣٤ ، ٦٧٢ ، ٧٩٨ ، ٨٢١ ، ٨٣٨ ، ٢/ ١٥٣٧ ، ١٧٥٥ ، وهدية العارفين : ١/ ٣١١ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ٢٤٦ ، ومعجم المؤلفين : ٤/ ٣٦ .

ونزهة الجليس للموسوي الباطني : ٢ / ٧٣ _ ٨٢ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٢٤٨ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٢٧ / ٧٦ _ ٨٨ . وتنقيح المقال للمامقاني الباطني : ١/ ٣٣٦ _ ٣٣٧ .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله رب العالمين ، حَمْدَ الشاكرين العارفين ، والعاقِبة للمتقين ، ولا عُدوان إلّا على الظّالِمين ، والصلاة على سيد المرسلين ، وخاتم النبيين محمد وآله أجمعين . قد انتهيت إلى ما اقترحه الشيخُ الإمامُ الأجلُّ أدام الله نعمتَه ، وتحمَّلتُ في جنب رِضاه التعرُّض لنقْدِ النُّقَّادِ . . . فمن تلك القصائد والمقاطع :

قال يمدح السلطان المعظم السعيد محمد بن ملكشاه رضي الله عنه :

لِجَلالِ قَدْرِكَ تخضَعُ الأقدارُ   وبيُمْنِ جَدِّكَ يَحكُمُ المِقْدارُ
والدَّهرُ كيفَ أمَرْتَهُ لَكَ طَيِّعٌ   واللهُ حيثُ حَلَلْتَهُ لَكَ جارُ
ولكَ البسيطةُ حيثُ مدَّ غِطاءَهُ   ليلٌ وما كشفَ الغِطاءَ نَهارُ
والفَيْلقُ الجَرّارُ بينَ يديهِ مِن   سَطَواتِ بأسِكَ فيلَقٌ جَرَّارُ
ومَهابةٌ ممزوجةٌ بمحبَّةٍ   دانتْ لها الأشرارُ والأخيَارُ
طابتْ بكَ الأيامُ والدُّنيا بما   فِيهَا وَطَابَ بِذِكْرِكَ الأَخبَارُ
هٰذا هُوَ العَصْرُ الذي سَبَقَتْ بهِ الْ   بُشْرَى وَجَاءَ بذكرهِ الآثارُ
ولَّى ظَلامُ الظُّلمِ فيهِ فَمَا لَهُ   أثَرٌ وَشَاعَ بِعَدْلِهِ الأَنْوارُ . . .
وإذا غَدا فرعونُ فيها واعتَدى   فعصا الكليمِ لِواؤكَ الخَطَّارُ
عَلَمٌ بهِ نُصِرَ الهُدى فكأنَّهُ   عَلَمُ النبيِّ وحولَهُ الأنصارُ
يَتلقَّفُ الإفْكَ الذي سُحِرتْ به ال   ألبابُ والأبصارُ والأفكارُ
أيَّدْتَ دِيْنَ الهاشِميِّ فَلَمْ يَضِعْ   لِبني الشريعةِ عِنْدَ سَيفِكَ ثارُ
وهَتَكْتَ سِتْرَ الباطنيّةِ بعدَما   لُطَّتْ وراءَ غُيوبِها الأستارُ
مَلَكوا قِلاعَ الأرضِ واتَّسقَتْ لهم   حِيَلٌ تَضِلُّ بمثلِها الأغمارُ
غرَّتهمُ الأقدارُ إذ أملَتْ لهم   فتكاملَ الآثامُ والأوزارُ
حكَّمتَ سيفَكَ فيهمُ فصدعْتَهُمْ   صدعَ الزُجاجةِ صَكَّها الأحجارُ
وأخذتَ ثأرَ الدينِ منهم بعدَمَا   شاطَ الدماءُ وضاعفَ الأوتارُ
دبُّوا الضَّراءَ مخاتلينَ وأَعْمَلوا   أفكارَهُمْ في الكفرِ وهو سِرَارُ
ففتكتَ جهراً لا طِعانُكَ خِلْسَةٌ   في المارقينَ ولا الضِرابُ ضِمَارُ . . .

آخره : . . . وقال في غرضٍ له :

مَضَوا وُزراؤكُم موتاً وقتلاً   لوم يَكُ منهُمُ في ذاك حِيلَةٌ . . .
وكائِلُ شُؤْمَهُ صاعاً بِصَاعٍ   وَمَنْ يَغْلِبْ فإنَّ لَهُ الْفَضِيلَةْ

آخر ما وُجِدَ من دِيوانِ الصاحِبِ الأجلّ مُؤيَّدِ الدِّين أبي إسماعيل المعروف بالطغرائي ؛ رضي الله عنه ، والْحَمْدُ للهِ أَوَّلاً وآخِراً ، وَصلى الله على سيدنا محمد النبي وآله أجمعين .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ، ومكتوب في آخرها : « وانتهتْ مُقابلته على يد العبد الحقير عفت[1] عفا الله عنه ، خلال سنة ١١٧٢ من الهجرة ، ولله عاقبة الأمور » . **تاريخ النسخ** : قبل سنة ١١٧٢ هـ/ ١٧٥٨ ـ ١٧٥٩م . **الوضع العام** : خطّ التعليق النفيس المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني نفيس ملون ومذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٤٤ .

---

[1] انظر : الرقم الحميدي : ١٣ . هٰذا الكتاب السابع والعشرون من الكتب التي عليها تملك عفت في مكتبة راغب باشا .

RAGIP PAŞA - 1107
ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: TUĞRA'İ MÜEYYİDDİN EBU İSMAİL el-HÜSEYN b. ALİ el-ISBAHANİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1173/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1759/08/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İFFET

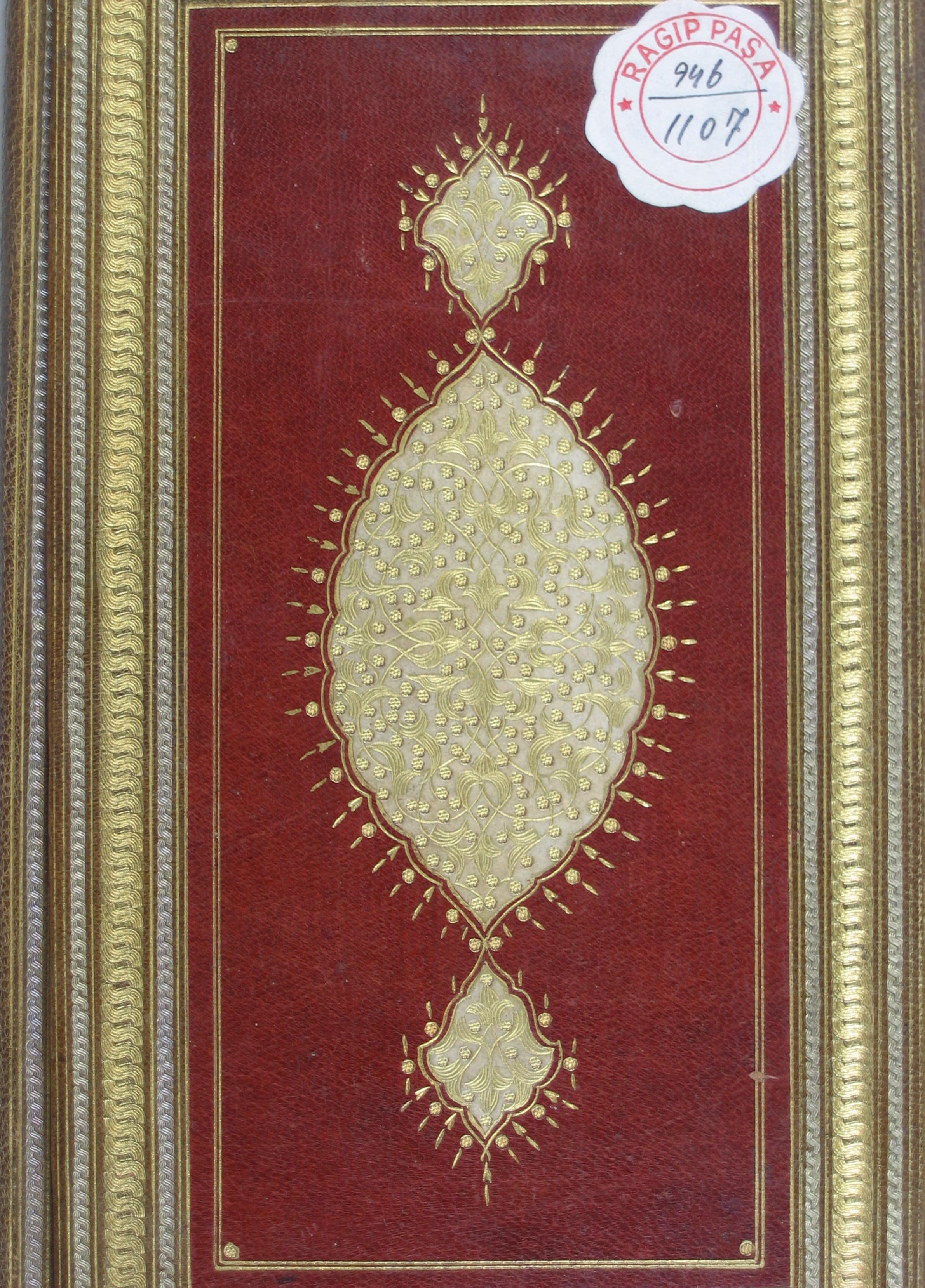
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 136 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 240*137-176*081 SATIRSAYISI: 13

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
946
1107

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين ۞ حمد الشاكرين العارفين ۞ والعاقبة للمتقين ۞ ولا عدوان الا على الظالمين ۞ والصلوة على سيد المرسلين وخاتم النبيين محمد وآله اجمعين ۞ قد انتهيت الى ما اقترحه الشيخ الامام الاجل ادام الله نعمته ۞ وتحملت في جنب رضاه التعرض لنقد النقاد ۞ وخف على في الامتثال له التكشف لجهابذ الكلام ۞ والتصدي للعقول الجامحة بعقلي المكدود ۞ والقرائح الصافية بقريحتي المشوبة ۞ واثبت طرفا مما علق بحفظي من المقاطيع المتفرقة والقصائد على تهافت اجزائها ۞ واختلال نظامها ۞ وقلة التمرن بها ۞ وفتور الرغبة في الاشتغال بتهذيبها ۞ واذ قد نزلت على حكمه فعليه ادام الله نعمته ان يقوم الخلل ۞ ويصفح عما يعترض من الخطاء والخطل ۞ واصلا جناح قصوري بفضله ۞ ومحاميا على ضعف طبعي بقوة طبعه ۞ والله تعالى يحرس الفضل واهله ببقائه ۞ ويدافع حشاشة الادب بالدفاع عن حوبائه ۞ ويلهمه ان يراني بصورة من عرف ما عليه من الغضاضة في ايراد ما اورد واثبات ما اثبت ۞ الا انه آثر طاعته على المراد ۞ ورجح الدخول تحت حكمه على الاصلح له والاليق به ۞ فمن تلك القصائد والمقاطيع

قال يمدح السلطان المعظم السعيد محمد بن ملكشاه رضي الله عنه

بجلال قدرك تخضع الاقدار
وبيمن جدك تحكم المقدار
والدهر كيف امرته لك طيع
والله حيث حللته لك جار
ولك البسيطة حيث مد غطاءه
ليل وما كشف الغطاء نهار
والفيلق الجرار بين يديه من
سطوات باسك فيلق جرار
ومهابة ممزوجة بمحبة
دانت لها الاشرار والاخيار
طابت بك الايام والدنيا بما
فيها وطاب بذكرك الاخبار
هذا هو العصر الذي سبقت به
البشرى وجاء بذكره الآثار

ولى ظلام الظلم منه فما له   أثر وشاع بعدله الأنوار
رقت حواشيه ورق رواؤه   فهجيره وأصيله أسحار
عم البرية والبسيطة عدله   فالخلق شخص والبسيطة دار
شكرا فقد آتاك ما لم يؤته   أحدا سواك الواحد القهار
وكذاك إذ ولاك أمر عباده   تدع الذي تهوى لما يختار
تعطي وتمنع من تشاء بإذنه   فبكفك الأرزاق والأعمار
ينساق نحوك من تريد بعزمة   ما كدها الإيراد والإصدار
تتفاوت الأقدار ما بين الورى   فإذا ذكرت تساوت الأقدار
وإذا هممت جرى القضاء بما ترى   فكأنك المتحكم المختار
وأسوت جرح الحادثات وطالما   كنا وجرح الحادثات جبار
جردت عزمك للجهاد فقبل أن   جردت سيفك زلزل الكفار
طرقتهم من حد بأسك روعة   هدت لها الأعصار والأمصار
ولو أنها رامت عتاق الطير لم   تثبت على شعفاتها الأوكار

خيل بأرض الرقتين وراءها   نقع لمرتكم الغمام مثار
نشأت بأعلى الشام من سرعانها   سحب لها العلق المتاع قطار
ربع العدو وقد أحس بقربها   فالجنب ناب والرقاد غرار
وغدا الذي كفر الجميل وجامل   الكفار أحسن حالتيه إسار
في رأس شاهقة المرام منيعة   والقد طوق والحديد سوار
وجنى على عصب النفاق كما جنى   في الغابرين على ثمود قدار
وعلى خليج الروم منك مهابة   من خوفها يتطامن التيار
لا الكيد يبدأ إذ تهم بنهضة   نحو الخليج ولا البحار بحار
ولقد درى الرومي أن وراءه   خطرا تقاصر دونه الأخطار
يوم يفوت المرهفات وقد غدت   غرثى ويروي السمر وهي حرار
وبأرض برقة والصعيد روائع   لظبيها في الخافقين شرار
وإذا غدا فرعون فيها واعتدى   فعصا الكليم لواؤك الخطار
علم به نصر الهدى فكأنه   علم النبي وحوله الأنصار

تتلقف الافك الذي سحرت به   الالباب والابصار والافكار
ايدت دين الهاشمي فلم يضع   لبني الشريعة عند سيفك ثار
وهتكت ستر الباطنية بعد ما   لطت وراء عيوبها الاستار
ملكوا قلاع الارض واتسعت لهم   حيل تضل بمثلها الاعمار
غرتهم الاقدار اذ امليت لهم   فتكامل الآثام والاوزار
حكمت سيفك فيهم فصدعتهم   صدع الزجاجة صكها الاحجار
واخذت ثار الدين منهم بعد ما   شاط الدماء وضاعت الاوتار
دبوا الضراء مخاتلين واعملوا   افكارهم في الفتك وهو بوار
ففتكت جهرا اطعانك خلسة   في الماء دقين ولا الضراب ضمار
لما راوك ولم يروا لنفوسهم   ان يقدموا عند اللقاء وحاروا
قصار
بعثوا اناسي الحداق فما انثنت   الا واشفار الجفون شفار
فليهن الايام انك مالك الدنيا   وطوع مرادك الاقدار
يا مالك الدنيا الذي بشبيهه   عقم الزمان وضنت الادوار
اوليتني النعم التي سارت بها   الركبان وامتلأت بها الاقطار
ورفعت ذكري بعد طول خموله   فكأنني علم عليه نار
وكفيتني منن الرجال ولم تزل   منن الرجال تعافها الاحرار
لا شركة فيما اصطنعت ولا يد   لسواك فيها ذلة وصغار
فلأفردنك بالمدائح انها   درر وهن على علاك نثار
ولأشكرن جميل ما اوليتني   شكرا تسير بذكره الاشعار
فبقيت مرهوب الجناب مؤملا   من شانك الاغناء والافقار
ايامك الاعياد وهي نواضر   زهر وعودك في العلاء نضار

وقال يمدح ابنه السلطان المعظم شاهنشاه الاعظم غياث الدين ابا الفتح مسعود بن محمد قسيم امير المؤمنين وقد استوزره في سنة ثلاث عشرة وخمس مائة

نظري الى لمع الوميض حنين   وتنفسي لصبا الاصيل انين
ما كنت اعلم قبل نازلة الحمى   ان الحبائل والسهام عيون
ركزوا بابواب القباب رماحهم   ووراءهن اهلة وغصون

أما آن أن يشري عزمي فيرتقي   غوارب أغباش الخطوب العظائم
وأرمي بها جوز الفلاة كأنني   أرنّح منها أعقبا في الشكائم
عوابس ينفضن المشيب على القنا   إذا وصلت سمر القنا بالمعاصم
أرى هبة الأيام هبة ناسم   وخوض غمار الموت تهويم نائم
وما الموت إلا أن أرى بارن العلى   يدل على كيد الزمان بخاطم
شهدت لقد مالت بقلبي ارتياحة   تمرّ قوى حزمي وتوهي عزائمي
أهادن عنها عاذلي وقد هفت   بقلبي عقابيل الكروب القدائم
رسيس هوى قد كاد يمحو رسومه   صروف الليالي الجائرات الغواشم
سوى أن قلبي مرخة توقد الهوى   سرائره من عهده المتقادم
يغايظني صرف الزمان وقلما   يؤثر في عودي نيوب العواجم
وقد علموا أني إذا الخطب أظلمت   جوانبه أغشى مقيل الضراغم
وأني مردي الخصم يحرق نابه   إذا طمس الإصباح ريش القشاعم
أشرّق أذيال القتام وأنتحي   فأشحل سلك المأزق المتلاحم

وانّي

وإني إذا ما العود يشذب ظله   أنفض أقطاع المطي الرواسم
وما أعرض الأطماع إلا رأيتني   لهن شجى بين اللهى والحلاقم

هذا القدر الذي وجد من هذه القصيدة الميمية   وقال أيضا

هذا الزمان يزف أبكار العلى   ويغض طرفا بالرجاء موكلا
يرنو إليك بطرف جان آمل   نسيان ذنب من جرائمه خلا
ولئن أساء صنيعه فيما مضى   فليحسن صنيعه مستقبلا
متبللا خ
هذي المنى رحب الذراع غليلها   بعد التوى قد قد غدا متبدلا
فليحيين معالما مطموسة   وليسقين جناب مجد ممحلا
لمعت تباشير العلاء وأعرضت   سحب من العز الجديد لتهطلا
ولقد رأيت الدهر في أفعاله   مستعجلا وتخاله متمهلا
ليس امرؤ تخذ العزيم سلاحه   إذ شاجرته الحادثات بأعزلا
يزع الخطوب بأسه وعزائمه   فردا وقد قادت إليه جحفلا
لم تلفك الأعداء تشكو حادثا   حتى رأوا أركنا ليذبل زلزلا

وإذا الكرام رأوک کنت أمدهم   في مجدهم شأوا وأبهر مجتلا
وإذا هم حمي الوطيس عليهم   في مشکل دعوا الأجل الأفضلا
وإذا الخطوب تضايقت أرجاؤها   أوسعتها رأيا وقولا فيصلا
لم تعضل الأحداث إلا طبقت   منهن عزمتک المبرة مفصلا
أشکو إليک الحادثات فإنها   صبت علی بحري الطوال الذبلا
قد کنت تدرأها وتدفع کيدها   عني إذا اخترطت علي المنصلا
فالآن ترجع عن دمي إن أشرعت   نحوي سنان الحادثات مرملا
ولقد غدوت وللضجاج إقامة   عندي کظل الطير حين تنقلا
يغشی سهام النائبات مقاتلي   زرقا ويتبع الأخير الأولا
من کل غائرة المشق تخالها   شدقا تثاءب أو ملاحظ أنجلا
ولقد تمضمض بي الخطوب فلم تجد   لي في مساغ لهاتها متسهلا
أقصرن عن متمرن متعود   للخطب إن ألقی عليه کلکلا
ثبت الجنان فإن تلسن بارق   بذراک ما د بشجوه متململا

فتململا نخ

وتحور نار الشوق في أحشائه   فيری بياض اليوم ليلا أليلا
فالآن أقلعت النوائب وارعوت   وترکت حد حسامها متفللا
ولبست سربال التماثل بعدما   ساء الظنون وصرت نضوا مثقلا
وتدارکتني بعد يأسي نعمة   لله من بلطفها متفضلا
فلعل شمل الوصل يجمع بعدما   أصبحت في برد النوی متفتلا
وتبوح نار في الأضالع أوقدت   ويخف تنجو في الفؤاد توغلا

الأضيلع نخ

عش ما تألق في الدجنة کوکب   ثر الندی سمح اليدين مؤملا
تردي عدوا کاشحا وتبيده   وتنيل معتفيا وتکشف معضلا

ومن مقاطيعه التي انشاها في آخر عهده

کان الشباب هو السرور فرمته   إذ فات في الدنيا فعز المطلب
طرب الشباب هو الموفر لا الغنی   والکأس والوتر الفصيح المعجب
أو لا فهذي کلها موجودة   إلا الشباب فما لنا لا نطرب

وقال

رأى الله لي فيما يراه لي العدى   وكان بهم لا بي وقد جهدوا الردى
بلغت المدى لما حسرت واخطأت   مساعي رجال اخطأوا سبل الهدى
ومن رام ما لا بد منه فما له   من الصبر بدٌّ طال أم قصر المدى
فان الذي اعطى واجزل أولا   ومن آخرا ليس يتركني سدى

وله وكتب بها الى امين الدولة ابي الحسن ابن التلميذ المتطبب يستدعيه

يا سيدي والذي مودته   عندي روح يحيى بها الجسد
من ألم الظهر استغيث ولا   يا ألم ظهر اليك يستند

وقال في غرض له

مضوا اوزرآؤكم موتا وقتلا   ولم يك منهم في ذاك حيله
وعاش وزيركم هذا زمانا   وآذى الناس مدته الطويله
وكان ابوك فوق الشمس نورا   وقد كسفته عقدته الثقيله
خزائنه المصونة صرن نهبا   على يده وعدته الجزيله
فعاجله بعزل او بقتل   وحيّ فهي عادتك الجميله

وكايل

وكايل شومه صاعا بصاع   ومن يغلب فان له الفضيله

آخر ما وجد من ديوان الصاحب الاجل مؤيد الدين
ابي اسمعيل المعروف بالطغرائي رضي الله عنه
والحمد لله اولا وآخرا وصلى الله
على سيدنا محمد النبي وآله
اجمعين

وانتهت مقابلته على يد العبد [illegible] عفى عنه
في [illegible] ذي الحجة سنة ١١٧٢ [illegible]

[١٤٢٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٨ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : كليات عرفي = مثنوي عرفي (١) .

المؤلف : محمد بن علي ، الحسيني ، البلوي ، جمال الدِّين ، عرفي الشِّيرَازِيّ ، الباطني ، الصفوي ، مُلّا عرفي شيرازي ت ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٣ ، الورقة ٢١٣ × ١٢١ ـ ١٥١ × ٠٦٨ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله :

بسم الله الرحمٰن الحيم   موج نخست است ز بحر قديم
تا برم اين نامه بتكميل عرش   زو كتم آرايش قنديل عرش . . .

آخره : . . .

بس نازك ودرست امده است   كويا بصفت برده تدبير منست

اثار نوادر مرحمت واشفاق هانند ايثار جواهر دعاءٔ في مشتاق ازننكك تنهايي منزه بالخير مخلصته بير مشتاقان عرفي . م .

---

(١) KÜLLİYAT .

طبع في طهران مع كتاب مجمع الأبكار ومخزن الأسرار سنة ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠ م . وقال الطهراني الباطني : وطبع ديوان عرفي شيرازي في كانپور سنة ١٢٩٧ هـ/ ١٨٨٠ في ١٧٧ ص . و١٢٩٤هـ/ ١٨٧٧ م ، وفي بمبئي ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م ، في ٣٢١ ص . وكانپور ١٣٣٣ هـ/ ١٩١٤م ، في ٢٨٦ ص . ولكهنو١٣٤٩ هـ/ ١٩٣٠ م ، في ٢٤٠ ص . وطبع مثنوي عرفي في بمبئي ١٣٤٦ هـ/ ١٩٢٧م ، في ١٢٠ ص . وذكر ترجمة العرفي الشيرازي في (نر ١٣ ـ ص ٤٧٩) و(سرخوش ٧٣) و(خص ٨ ـ ص ١٥٠) و(هفت ٢٨٧) و(ميخانه ١٧٥) و(طبق ٢ ـ ٤٨٩) و(خيال ٨١) و(خز ٣١٨) و(حسيني ٢١٢) و(تش ـ ص ٢٨٦) وفارس نامه ناصري ٢ : ١٤٩ و(مع ٢ : ٢٤ ـ ٢٥) و(تغ ٨٩) وفهارس سپهسالار والمجلس وطرائق الحقائق : ١ / ١٣٩ .

(٢) ORFİ MOLLA ŞİRAZİ .

قال البغدادي : عرفي الشِّيرَازِيّ جمال الدّين محمد الشِّيرَازِيّ الشَّاعِر المتخلص بعرفي ، سَافر إِلَى الْهِنْد وانتمى إِلَى أكبر شاه وَتوفي بِالْهِنْدِ سنة ٩٩٩ هـ/ ١٥٩٠ م ، ولَهُ ديوَان شعر فَارسي . ومَجْمُوعَة القصائد فَارسي .

انظر : هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ٢/ ٢٥٩ . وأورد ترجمةً ثانية لعرفي آخر ، فقال البغدادي : عرفي الشِّيرَازِيّ جمال الدّين مَحْمُود بن عبد الله الشَّاعِر الشهير بعرفي الشِّيرَازِيّ ، سَافر إِلَى بِلَاد الْهِنْد وَمَات بهَا سنة ٩٩٩ تسع وَتِسْعين وَتِسْعمِائَة ، وَنقل جنَازَته وَدفن بالمشهد بالنجف سنة ١٠٢٧ هـ/ ١٦١٧م ، ولَهُ ديوَان شعر فَارسي ، مجمع الأبكار منظومة فارسية فِي الأدب .

انظر : هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ٢/ ٤١٣ . ، ومرآت العلوم بالتركية : ٣/ ٦٧ ، ٧٢ ، ٧٩ ، ٢٦٤ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٣١٤٣ ، والذريعة في تصانيف الشيعة لآغا بزرك الطهراني الباطني : ٩/ ٧١٢ .

مكتوب مرحوم كه بحكيم أبو الفتح نوشته ... والاصفات انه منبع ذوق را طاير كنكره عرش كمال ، كردانا دو از ايثار جواهر كمال بر فرق استعداد تربيت يا فتكانش خصوصاً عرفي محتاج منت نهاد بحق محمد وآله الأمجاد .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مكونة من سبعة أقسام لها سبع صفحات مذهّبة وملونة . توجد في آخرها ثلاث صفحات من الفوائد المتنوعة ، **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة ضمن جداول مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب تذهيباً كاملاً ، وعَليه تملّك . وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ٥٣٨٣٧ .

RAGIP PAŞA - 1108
ESER ADI:KÜLLİYAT
MÜELLİFİ: ORFİ MOLLA ŞİRAZİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 273 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 213*121-151*068 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کلیات ملا عرفی

T. C.
MİLLİ E[illegible] [illegible]LIĞI
RAGIP P[illegible] [illegible]FLIĞI
MÜDÜ[illegible]
Sayı: 947

١١٠٨ ٧١

محمد المدعو بين الصدور براغب

١٢٧٥

RAĞIP P
Ka. N.
1097

١١٠٠ ار

بسم الله الرحمن الرحیم   موج نخست است ز بحر قدیم
تا برم این نامه بتکمیل عرش   زو کنم آرایش قندیل عرش
به که بنام صمد بی نیاز   نامه نواز آیم و عنوان طراز
از اثر او صمدیت رفیع   بر کهر او احدیت وسیع
رنگرز جامهٔ اصحاب شید   دام نه عابد کم کرده صید
غازه فروش سر بازار شرم   آبله ریز ته دلهای گرم
نافه گشای نفس رهبران   حسن فزایندهٔ عصمت وران
شیر گشایندهٔ پستان صبح   یاسمن افشان گریبان صبح
زمزمه کاو لب ناقوس دل   داغ فروز دم طاوس دل
زیور آوازهٔ ناقوسیان   چشمه آرایش طاوسیان
آستی افشان نسیم صبا   آشتی انگیز اثر با دعا
جوهر آیینهٔ حوری وشان   جرعه پیمانهٔ معنی کشان
انجمن آرای حریم سماع   نوحه طراز لب گرم وداع

بر نفس کرم ترحم فشان   وز اثر گریه تبسم چکان
بال گشای ملک اندر صعود   ناصیه سای فلک اندر سجود
راه نمایندهٔ آیندگان   مایهٔ هستی ده پایندگان
سرمه کش عبهر زرین قدح   وسمه نه ابروی قوس قزح
شمع مه افروز شبستان شب   شیر سحر دوش ز پستان شب
لوح عمل ساز ورع پیشگان   نامه برانداز جزع پیشگان
شمع فروز حرم احترام   نامیه سوز چمن انتقام
بر شفق گریه عطارد شمار   بر ورق دیده تماشا نگار
تاب ده رشتهٔ کوتاه عمر   تا بعدم رفته خس از راه عمر
صور دمی داده بباد بهار   نقش کشی کرده خزانرا شعار
مرغ شکیبایی ازو سینه تنگ   چهرهٔ بیماری ازو نیم رنگ
کوهر دل شسته بدریای خون   نور اثر داده بدود درون
کرده مساحت بذراع صفات   بوقلمون مزرعهٔ کاینات
بوسه نگیرد ز دماغ سمن   کش نفس او نبد در دهن
جل جلاله علم شان اوست   عم نواله مگس خوان اوست
برده دل از حسن چه یغماست این   کوهر خود زاده چه دریاست این
خاک نشین در او بندگی   مژدهٔ بیماری او زندگی
بندگی از داغ قبولش نگار   گردن آزادی ازو طوق دار
بس که بود تشنهٔ عفو و عطا   دست نیازد بره سهو ما
دیر و حرم دوش بدوش آورد   سبحه و ناقوس بجوش آورد
نالهٔ ناقوس خروشان ازوست   سینهٔ هر زمزمه جوشان ازوست

لغزش مستانه دهد سهو را   چشمهٔ افسوس کند لهو را
ناطقه را رازفروشی دهد   قفل گریرا ز خموشی دهد
سامعه را نغمه پرست آورد   باصره فانوس بدست آورد
تلخ کند میوهٔ ناموس را   دست گران آورد افسوس را
تا نزد این حلقهٔ الوان رقم   بود برهنه عدم اندر عدم
چون بعدم مایهٔ حکمت شمرد   حله فروشی بعدم زار برد
زندگی از وی عدم مرده را   تازگی از وی دل پژمرده را
خلق عدم را رگ شریان گشود   دلق الم را کفن دل نمود
عشوهٔ شیرین بگمان آورد   از دل فرهاد نشان آورد
غمزه که شمشیر بدست از وی است   نغمه را شکر بست از وی است
دایگی حسن دهد ناز را   نغمه که آرا کند آواز را
عقل بجاسوسی راز آورد   جهل ز دانش بگداز آورد
روشنی سینهٔ علم از وی است   مایهٔ آرایش حلم از وی است
نامیهٔ عقل بتعلیم داد   مرهم ناسور بتسلیم داد
تا بدعا راه اثر بسته بود   دست وجود همه بربسته بود
چون در جودش بابر باز شد   جنبش نبض عدم آغاز شد
طوبی حکمت ثمر انداز گرد   دست مآثر ز قبا باز کرد
مصحف معنی بگشود از جمال   آیت تصویر برآمد بفال
بانگ عروسان عدم زاد کرد   شهر عدم را صنم آباد کرد
زیور صورت بکف خاک بست   آهوی معنیش بفتراک بست
کوشش اندیشه بافلاک داد   ذوق تحمل بدل خاک داد

روی شب از چشمهٔ مهتاب شست   چهرهٔ زنگی بسفیداب شست
ناز بدرگاه جوانی نشاند   عجز بدروازهٔ فانی نشاند
رنگ رز عذر نمود انفعال   بر قد اندازه برید اعتدال
ناصیه را لوح ادب نام کرد   بوس زمین خودش انعام کرد
نور عمل داد بشمع صفا   دود دل افشاند بروی دعا
داد باوازهٔ شراب نوید   بست ز خمیازه دهان امید
عاقله را نامزد علم کرد   حوصله را صاف که حلم کرد
غرفهٔ معنی ز تکلم گشاد   چشمهٔ کوثر ز تبسم گشاد
دانهٔ غم در دل افگار کشت   تخم کرشمه به صنم از کشت
خنده بلب داد که بردار نوش   گریه بدل ریخت که برچین خروش
خون چمن بر ورق گل فشاند   آب گل از نغمهٔ بلبل چکاند
زمزمهٔ غم بدل تنگ داد   چاشنی نغمه باهنگ داد
حسن بآرایش سودا نشاند   عشق بمعماری دلها نشاند
خلوتی آراست برون از حجاب   کای ز برون رانده درون بر شتاب
آینه داد بدست مجاز   کای ز درون رانده ببین عکس راز
گفت بشیرین که برافکن نقاب   سایهٔ حسنی بنما ز آفتاب
پنجهٔ فرهاد بهل زیر سنگ   کو ز گهر سطلبد آب و رنگ
چشمهٔ شوق از دل مجنون گشود   سینهٔ او هودج لیلی نمود
راند بصحرای جنونش که رو   صید مجازی بگوزنان گرو
دامن یوسف بمیان زد که خیز   آنچه گرفتی بزلیخا بریز
بینش یعقوب ز حرمان بشوی   کو دلش از ما بتو آورد روی

تا رود ت شعله بدر مغز و پوست
تا بکند هر چه کند میل دوست
عرفی ازین ذروه چسان برشوم
جای قدم نیست که برتر شوم
ورنه هنوزم هوسی در سر است
مایه پرواز ببال اندر است

رابعه آن مریم معنی مسیح
آن چو لب دلبر کنعان ملیح
هر سر مویش ز می عشق مست
شرع ز کیفیت او می پرست
مستی او بر سر ناموس تاج
میکده عصمت او با رواج
چون در اندیشه بمستی گشاد
دیده بمعموره هوشش فتاد
نیشتری بر دل ریشش خلید
خون دل از دیده بروش دوید
ناله آتش بدل اوج زد
گریه بدریای دلش موج زد
ناله ز لب تحفه گردون گرفت
گریه ز دل برگ شبیخون گرفت
ناله تلخی اثر افشان ریش
وز اثر نغمه داود بیش
گریه کرمیش صفای ملک
خنده لیلیش گدای نمک
همنفسی گرد زوی جست و جوی
کین همه زاری ز که داری بگوی
تا منم این زمزمه سینه سوز
وین گهرافشانی گنجینه سوز
یاد ندارم ز تو حال تو چیست
موجب طوفان ملال تو چیست
چون لب سائل گهر نغمه سفت
لعل برافشاند ز مژگان و گفت
حوصله ام تنگ و ملولم بسی
منفعل از روی کس و کم کسی
منفعلم کین دل منیوش کن
وین دل جز دوست فراموش کن
بسکه بود دست تماشای دوست
آنچه بیادش نبود یاد اوست
در همه عمر که بروی گذشت
مستی او کرد ضمیرش نگشت

آنچه

آنچه نفهمیده دلم یاد اوست
نام دلم بنده آزاد اوست
از غم او یارب معمور باد
ور نهلد مستی معذور باد
عرفی ازین می قدحی نوش کن
وز غم جز دوست فراموش کن

ریش فزون کن غم بیهوده چند
کم ز زنی خود نتوان بوده چند

خداوندا دلم بی نور و تنگست / دل من سنگ و کوه طور سنگست
دلم را غوطه ده در چشمهٔ نور / تجلی کن که موسی مست بر طور
وگر زین ناسزا دل عار داری / کرم بسیار و دل بسیار داری
دلی ده چون محبت پاک دامان / دلی پاکیزه گوهرتر ز ایمان
دلی مرهم گداز آرام نشناس / لبش مست مکیدنهای الماس
دلی ریشی که وقت کاوش نیش / نه او از نیش نیش از وی شود ریش
برافروز آتشی در سینهٔ من / که سوزد راحت دیرینهٔ من
در آن آتش فکن جان مرا خوش / ولیکن شو پناه فرش تا عرش
برون نم ز آتش دل دار در تب / درون بحری کن از آتش لبالب
در آن بحر لبالب ز آتش تیز / چنان طوفان بی باکی برانگیز
که هنگام هجوم موج بر موج / حضیضش مضطربتر باشد از اوج
بپوشان چهره ام را خلعتی زرد / بنوشان سینه ام را شربت درد
به شربت آب کوثر امت او / بگو سوز محبت لذت او
بیارا شهد دل راحت تا ذوق / بگو تا گو متاع لذت ذوق

مزاج

مزاج کام ده ناکامیم را / بلند آوازه خوش نامیم را
هران محنت که عشق از وی گریزد / بفرما تا بجانم بر ستیزد
ملامت را انیس داغ من کن / شهادت را انیس باغ من کن
دماغم را بجامی تازه گردان / لبم را دشمن خمیازه گردان
بده صافی که چون بر مغز تازد / جبین معرفت گلرنگ سازد
هوس را بسکه بگشایم در گنج / گهر جستم خزف بردم بصد رنج
کنون عمریست کین طبع ادبساز / همی پوسد درین گنجینهٔ راز
کلید گنج معنی ده بدستم / وگرنه بستم اینک در شکستم
جواهرسنج معنی کن دلم را / بلیلی آشنا کن محملم را
چو عقلم شمع بیداری برافروز / چو شوقم گرم رفتاری درآموز
چنان از حیرت کنه تو مستم / که با صد گنج معنی تنگدستم
ضمیری ده که زو بی رنج کاوش / بود صد چشمهٔ معنی در تراوش
زبانی ده بگفتن گرم و چالاک / کش از گرمی شود آتش عرقناک
در یکدانه گر کمتر فشانم / بده گنجی گران به بر فشانم
رواجی ده متاع کاسدم را / بانصاف آشنا کن حاسدم را
کرامت کن بعرفی چند جامی / می آرام سوز و درد تامی
که چون لب جرعه سنج ساغر آید / فغان نوش جان از غم برآید

بنام آن حکیم مصلحت کار / قدم لغزان عقل پیش رو دار
که در صهبا ز بدمستان نهفتن / جواهر از فرودستان نهفتن
دهد آبی بعقل حکمت آموز / که گردد تشنگی را جوهر افروز

آمدم چون دوا شفیق و نقیض
صحت آموز دوستان مریض
در برص دار سوزش اندام
برص رشکش کرده به سازم
میکنم همچو شاعران گدا
می نهم بر زمانه صیت و صدا
تا بگو بند طبل بد نامی
شاید از طبعشان برود خامی
سورد هجو اگرچه بیشتر کست
من نه زان جمعم این بجای شکست
من چو سر جوشش خم برآمده صاف
وین فرومایگان چکیده لاف
مرحبا سنج و حبذا پرداز
ویحک آرای و لوحش الله ساز
همه دست آشنا چو طایر رام
همه عیدی طلب چو کودک خام
همه نسابهٔ قبیلهٔ آز
بدعت آموز عاقلان نیاز
همه انشا طراز نامهٔ طعن
زائران مزار حاتم و معن
همه حجاج کعبهٔ امید
خار دامان غنچه‌های نوید
همه در شیشهٔ تمنا کم
کرده انگور آرزو در خم
همه از بخشش طمع در تاب
لیک در سایهٔ امید بخواب
چون هیولی همه پذیرنده
پای تا سر چو دام گیرنده
درد نوش قدح کشان وجود
گرد دامن فشان قاصد جود
همچو کفش و عصا نعال نشین
دشمن مردمان صدر گزین
معدن خشکی دماغ کله
بذله گوی مدرسان صله
تهمت آلود عشق محبوبان
قصه خوان کرشمهٔ خوبان

جغد

48

جغد معمورهای اندیشه
شوم ساز همای اندیشه
کهنه فرش بساط وعدهٔ جود
لقمهٔ دیر هضم معدهٔ جود
در ره وعده گرد خود ز بیم
همچو ترسنده در مصاف غنیم
منتشر کرده رقعه‌های نیاز
کس ندیده گدای دست انداز
طبع بی قیدشان فجورستان
چون غزنخانه چرغستان
زادهٔ اینچنین فساد آباد
پدر اولش که دارد یاد
خانه زادی که در خرابات است
پدرش یافتن کرامات است
دفتری کرده از فسانه سیاه
خجلت افزاتر ز لوح گناه
ابلهان در ره شمال و صبا
بهر دیوان افصح الفصحا
منتسخ جوید آن بصد منت
ننهد این بغایت ظنت
خوش بترتیب زادها زده صف
جمله فرزندها رشید و خلف
همه فرزندها ز هم زاده
یکدوی نوخط و دگر ساده
ساده کانش از بتان چین طراز
کرده دریوزه کرشمه و ناز
ساده کانی بعشق نالایق
حسن‌شان هیچ نی و صد عاشق
بخت اگر هست غم ز زشتی نیست
حسن داماد بهر بهشتی نیست
حسن نیکو چه خورد زینت اوست
اصل پاکیزگی و عصمت اوست
تهمتست آنکه نیستش عصمت
به که دامادیش بود تهمت
غلطست اینکه بی بکارت زاد
کرده تفتیش این سخن داماد
بسکه بودند زار و خسته جگر
مرده زادند اکثر از مادر
وانکه در زندگی قدم افشرد
زاد لختی گریست وانکه مرد
ای هم آوازکان باغ سخن
از دم خشک شد دماغ سخن

شکوه سر کنید کین چه جفاست بلبل و هجو بلبل این چه نواست
گر نه بلبل درین چمن باشد گوش گل خالی از سخن باشد
تو هم از بلبلان این باغی بر دل خود منه چنین داغی
من نگویم که شکوها غلطست نغمهٔ بلبلان نه زین نمطست
روی این نغمها به نغمه زنست نغمه زن صد قبیله در چمنست
بلبل و قمری و چکاوک و زاغ زغن و ساری و تذرو و کلاغ
هر یکی را بحد خود نفسیست بلبل اندر میان یگانه کسیست
بلبل آرایش گلستانیست زاغ داند که این چه دستانیست
داغ کردم بتازه سینهٔ زاغ برفشانم کنون نمک بر داغ
زین زغن سیرتان زاغ سرشت زشت نامند بلبلان بهشت
طوف ایشان در آستان عطا سر ایشان در آستین سخا
گرهٔ نقر در گلو دارند قلزم از قطره آرزو دارند
چون طمع را کنند گرم نبرد در بساط کرم نماند گرد
بسکه بازند پنجهٔ ابرام شاخ شاخست آستین کرام
طمع پر ز جبرئیل کنند اخذ بیت الله از خلیل کنند
که ز برجیس نغمهٔ ناهید مار ضحاک و ارهٔ جمشید
همه در آستین گذاشته‌اند گوش بر حکم نفس داشته‌اند
تا که مذموم خواهد از احرار تا که ممدوح سازد از اشرار

حذر از نفس این ستمکیشان
اول از من که نیستم ز ایشان

بیا ساقی آن تشنگی رنج پس از آرزوی دل با مرنج
که مستیم و ترک ادب میکنیم ز جام تو بوسی طلب میکنیم
بیا ساقی آن بادهٔ خامسوز صلاحیت آموز اسلام سوز
برقص آر بی برقع و مقنعه که خمیازه گیرد در صومعه
بیا ساقی آبی بکشتم رسان ز مستی بباغ بهشتم رسان
که گویم پس از شکر مستی و می خوش آن می که بینم قیامت ازوی
بیا ساقی اندیشهٔ کار کن بجم دست ساغر نگونسار کن
بمی در زن این پیکر سیمتاب بده صبح را غوطه در آفتاب
بیا ساقی از راه عقلم بگیر که تاب شبستان ندارد بصیر
بده کوثر لعل سومنات بخندان لبم را بآب حیات
بیا ساقی آن می که حور بهشت شرابا طهورا بنامش نوشت
بمن ده که تفسیر آیت کنم بوی تشنگان را هدایت کنم
بیا ساقی آن لجهٔ تشنه نام برانگیز ابری کش از فیض جام
گهرسنج کفر و عملدار دین برآیند زالایش آن و این
بیا ساقی آن آبروی کرم بده تا بریزم بدیر و حرم
بهم کفر و دین آشنائی کنند ز هم جذب دلها گدائی کنند
بیا ساقی آن چشمهٔ آفتاب که روی دو عالم ازو یافت آب
بده تا بشوئیم در و بام دل در آغاز بینم سرانجام دل

ای متاع درد در بازار جان انداخته / گوهر هر سود در جیب زیان انداخته
در چمنهای محبت هر قدم چون کربلا / از نسیم عشوه فرش ارغوان انداخته
نور حیرت در شب اندیشهٔ اوصاف تو / بس همایون مرغ عقل از آشیان انداخته
از کمان نا جسته در چشم تحیر کرده جا / معرفت گر تیر حکمی بر نشان انداخته
ای بطبع باغ کون از بهر برهان حدوث / طرح رنگ آمیزی فصل خزان انداخته
سرعت اندیشه را افکنده در دامان تیر / عادت خمیازه در جیب کمان انداخته
مرغ طبع اندر هوای معصیت نگشوده بال / عفو تو شاهین رحمت را بر آن انداخته
سایه پرورد غمت در آفتاب رستخیز / فرش استبرق بزیر سایبان انداخته
طعمهٔ مرغ غمت از مغز جان آورده ام / آن همارا سایه بر این استخوان انداخته
ای مذلت را رواجی داده در بازار عشق / عزت و شان را ز اوج عز و شان انداخته
هر کجا تأثیر غم را داده اذن عموم / شادی راحت فشان را ناتوان انداخته
زین خجالت چون برون آیم که دل در موج خون / نوعروسان غمت را موکشان انداخته
طعمه گر خوان عشق افکنده در کام دل / ریزه آن را جحیم اندر دهان انداخته

شرع گوید منع لب کن عشق گوید نعره زن / کار تو هم در ره عشق خود عنان انداخته
دولت وصلت که دریابد که با آن محرمی / جوهر اول علم بر آستان انداخته
حیرت حسن ترا نازم که در بزم وصال / جام آب زندگی از دست جان انداخته
وصف صنعت گر لب هر ذره میریزد برون / نطق را در معرض عقد اللسان انداخته
در ثنایت چون گشایم لب که برق ناکسی / منطقم را آتش اندر خانمان انداخته
من که باشم عقل کل را ناوک انداز ادب / مرغ اوصاف تو از اوج بیان انداخته
مست ذوق عرفیم کز نغمهٔ توحید او / لذت آوازه در کام جهان انداخته

اقبال کرم میگزد ارباب همم را / همت نخورد نیشتر لا و نعم را
اندر غبت دنیا الم آشوب نکردم / زین باد پریشان نکنم زلف الم را
فقرم بسیاست کشد از مسند همت / در چشم وجود آرند هم جای عدم را
بی برگی من داغ نهد بر دل سامان / بی مهری من زرد کند روی درم را
این جوهر ذات از شرف نسبت آبات / سود است با براین در اگرچه حریم را
هر چند که در کشمکش جاه و مناصب / گمنام نمودند همه دودهٔ هم را
از نقش و نگار در و دیوار شکسته / آثار بدیدست صنادید عجم را
تا گوهر آدم نسبم باز نه استند / ز آبای خود ار شمرم اصحاب کرم را
اما نبود وصف اضافی هنر ذات / این فتوی همت بود ارباب همم را
این برق نجابت که جهد از گهر من / مدحست ولی گوهر ذات آب و عمم را
وصف گل و ریحان بهوا باز نگردد / هر چند هوا عطر دهد قوت شمم را
المنة لله که نیازم به نسب نیست / اینک بشهادت طلبم لوح و قلم را
اقبال سکندر بجهانگیری نظمم / برداشت بیکدست قلم را و علم را

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالبرا[illegible]
وكفى عبده ۱۱۷۵

عنان کرم ستایش که بهر سجدهٔ شاه هزار اشهب و ادهم بهر مکان انداخت
سران درگه شه تهنیت کنان گویند که خویش را بچه شوقی بر آستان انداخت
هزار شکر و هزاران هزار شکر که باز همای دولت و دین ره باشیان انداخت
درین خجسته زمان کز نشاط امنیت قضا لباس طرب در بر زمان انداخت
گراست غم نهمین آسمان که از شادی کلاه را نتواند باسمان انداخت

سمد می دارم لبی خوش صحبت اما گرسنه همچنان کز بهر سیری زخم نامردن خورد
باجوال زر مدامش غم بود قوت و بینون بسکه باخود بخل ورزد غم ز غم خوردن خورد

هیچکس راه پرورش نسپرد که بسر حد کاملی نرسید
مشت خونی که ما بپروردیم بحد نشوهٔ دلی نرسید

ای وفا پیشه یار همشرب که بعرفی دعا فرستادی
نه دعای تهی که در جیبش گوهر مدعا فرستادی
عندلیب مؤنث گلریز از بهشت عطا فرستادی
آنچه گویم بسوز دامن لب تا بگویم ثنا فرستادی
پاس این شیوه دار تا گویم که بدست بها فرستادی
من گل تازه تحفه کردم و تو مهل گل مرا فرستادی
لطف کردی ولی نه منت مه گرفتی سها فرستادی

از بسکه در معارضه دیدم مثالها
عاجز شدم ز کشمکش احتمالها
با آنکه هیچ مطلب ممکن روا نشد
دل خوش نمیکنیم مگر از محالها
آنجاست برگ عیش که هر سو فشانده اند
پروانهای سوخته پرها و بالها
مشغول درد خویش چو مستان عشق باش
همدرد و همنشین که عیان نیست حالها
در ملک عشق هر که شفا یابد از مرض
رسوای خلق گردد و گویند سالها
صد ره گشوده پرده و نشناخت چشم عقل
با آنکه آشنا شده بود از مثالها
گه گه فتم ز طاق دل دوستان ولی
خورشید را زیان نرسد از زوالها
عرفی دگر بانجمن بیغمان نشست
گر جام جم شراب کند در سفالها

از ناله شبانه اثر برده ایم ما
ناموس گریهای سحر برده ایم ما
باد مراد اگر نوزد دمبدم چه باک
کشتی ز موج خیز بدر برده ایم ما
راهی که خضر داشت ز سرچشمه دور بود
لب تشنگی ز راه دگر برده ایم ما
سرمای عافیت نشناسیم کز ازل
در گرم سیر عشق بسر برده ایم ما

خامی

سود متاع مال و بود گرد باد عمر
مژگان خشک و دیده تر برده ایم ما
خامی ز رفت عرفی و گشتیم بحر و بر
بنشین که آبروی سفر برده ایم ما

از نو نوشت و داد دل آرمیده را
غم نامهای شسته و صد ره دریده را
شادم که در طپیدن خاصی فکنده ام
هر ذره از وجود دل آرمیده را
الماس ریزه کس نخرد در دیار عشق
کانجا بتوتیا نبود صلح دیده را
آورده ام بکف سر زلفی که بر دلم
شب کرده صبح عافیت نادمیده را
عرفی بزیر تیغ مشو مضطرب که هست
اجری دگر شهید بخون ناطپیده را

از حیات این یکنفس دارم اگر کین برده ام
شربت دیدار بخشش این جان بلب آورده را
چون بجورت خو گرفتم لطف کمتر کن که نیست
لذت از شهد وفا زهر ستم پرورده را
باز چشم خونفشان گرد آن نگاه گرم آه
چون تسلی سازم این شیون بیاد آورده را
گر بگویم لذت زخمی که بر جانم زدی
خون بجوش آید ز غیرت مرغ بسمل کرده را
وه چه رحمت این بهل عرفی که ریزم خون خود
زندگانی تلخ باشد زهر حسرت خورده را

التفاتی نیست با امید مطلوب مرا
مرحمت با یأس خوی محبوب مرا
تا بحال من کنند اندیشهای باطلش
پیش او در آتش اندازید مکتوب مرا
در حجاب افتاده زین غمخانه می باید رفتن
دشمن با خویش تا کی جان محجوب مرا
گفتگوهای دل شوریده ام باطل مدان
بهره از هوشمندی هست مجذوب مرا
گریه را ذوقیست کانرا باعث تهمت بسیست
ورنه یوسف در گریبانست یعقوب مرا
حسن ناز و عشوه خواهد مردمی آموزم ادب
حسن اهلیت دهد آزار مطلوب مرا

آزرده نیم که سرگران میگذری
بیگانه بگفت دشمنان میگذری
با دل بشکر چگونه آمیخته
بنگر که چه سان درون جان میگذری

ای آنکه بسنگ جور دشمن شکنی
بر تارک خویش گل فشان همی چمنی
با خویش چنان باش که با دشمن خود
با دشمن خود چنانکه با خویشتنی

با دوست یکی شو که جهان سیر توئی
در کعبه توئی بجلوه در دیر توئی
وصد نکه دوست را که محرم هم دوست
گر دوست نهٔ محرمی غیر توئی

تا کس ز تو و تو از کسی نخروشی
باید که ز عرفی این سخن بنیوشی
شهدی ندهی که حنظلی ننشانی
دردی ندهی که مرهمی نفروشی

تا عهد یگانگی بعرفی بستی
از مهر بهر ذرهٔ او پیوستی
از نیستیش چه غم که از هستی تو
هر مو که شود نیست تو با آن هستی

خاکم بدهن چند پریشان گوئی
رویم سیه آب تا بکی ده روئی
کافر گشتم و این ننگ اسلامم
طعنی نزند با همه بدخوئی

دل عربده بر لوح جفا زد رقمی
از کوزهٔ بوالهوس تراوید نمی
او در گله بود عشوه در خنده گوار
بی درد بنالید باندک ستمی

عرفی گل علم را نگیری بجبی
در بادیهٔ عشق بجنبان جرسی
میراث هزاران خرد کشتهٔ چشم
شک نیست که جاودان نماند بکسی

عرفی در معرفت گشودن تا کی
خود گفتن و هم خود شنودن تا کی
بیدار دلان را دل شبها روز است
تو روز ندیده غنودن تا کی

عرفی تو کجا بعشق همخانه شوی
گو دل که بسعی مست و دیوانه شوی
پروانه نمیشود مگس لیک بسوز
تا تهمتی شیوهٔ پروانه شوی

ای ملک دلم پذیر آبادی کی
ای زین غم و درد یابم آزادی کی
گفتی انگار کاندرین دور نئی
پس دورهٔ من کی رسد و شادی کی

حمدی منزه از شایبهٔ علت و سپاسی مقدس از رابطهٔ نعمت مر خداوندی را که بمقتضای
شایستگی و سزاواری بزبان حال دهشت زدگان شکوه عزت و جلال و لسان
مقال ورشن پذیرفتگان نعمت تجلیات جمال بحمد و سپاس خویش گویا گردید
و صورت گویای خود را در حجاب حکمت از دیدهٔ بصیرت همگی محجوب داشت تا آن
پردگیان ظلمت سرای نادانی شنوایی را با نسبت داده خود را گویای حمد و سپاس
شناسند و زعم باطل ایشان از وسیلهٔ عنایت ابدی و عاطفت سرمدی گردانید تا جلوهٔ
حسن عمل خویش را از احتیاج ایشان اشعار فرمایند محمد و آله ثم حمد آنکه در دریای
جواهر ثنای خویشتن پیرای از دریوزهٔ مشیت آگهی خواهم آمده از روان احسان
پذیر ماند تارک معلای زیبنده تاج لولاک لما خلقت الافلاک توتیای
دیدهٔ نا آمده بین ارباب بینش کیمیای سهای موریانه خوردهٔ آفرینش چکیده لباب
شهد نبوت گره نا گشای عهد و محبت بی قیمت بازار اندازه فروشان اولیا و انبیا
تنها نشین نهانخانهٔ قاب قوسین او ادنی محمد مصطفی صلوات الله و سلامه علیه
و درود نامعدود بر آل و اولاد و اصحاب اتباع او باد زیبنده ترین نقشی که
بیاض دیدهٔ ادراک شعور از تمتع انعکاس جمال آن سواد بوستان جنت توان ساخت
حمد صانعیست که اوراق مجموعهٔ کاینات را از انواع طبایع گوناگون و افراد بدایع
بوقلمون فراهم آورده بشیرازهٔ مناسبات صوری و معاملات معنوی منتظم داشت
و خاتمهٔ شریعت مصطفی را بنگارش در آورده صحایف الوان طبایع انسان را بنگاشته
اذعان نظم اوامر و نثر نواهی مزین گردانید و اولاد طیبه و اصحاب ممتعهٔ او را منصب

نقل بر داشتن و دست بدست گردانیدن ممتاز و سرافراز فرموده آمدگان آیندگان
شایسته را اجازت استماع آن ارزانی داشته نقل صحیحی بعضی حاجتمند کرامت
فرمود فالحمد لله والشکر والمنة تار و پود البسهٔ الفاظ و عبارات رشته و بافتهٔ صنعت
پیشگان عالم الملک اوست و آب و رنگ شاهدان منزه از لباس معانی و مدرکات
زاویش گرفته چشمهٔ قدس و نگارش نو پذیرفتهٔ خامهٔ ملکوت و همچنانکه مخدرات
پرده سرای جسمانی را برهنگی زشت و پوشیدگی زیباست خاصگان حرم سرای معانی را
برهنگی زیباست و پوشیدگی زشت چه شاهدان جسمانی منزلت صبوری را به نسبت
تقید و الجسم البسهٔ مزینه موجب افزایش جمالست چنانچه مشاهدهٔ لب باشتهار و
میگشاید و صاحب جمالان روحانی انجمن معانی را بمقتضای اطلاق و تجرد التباس
و آرایش لباس دیبا چنانکه برهنه در آغوش در آمدن شاهدان معانی بران استدلال
مینماید حقا که اگر تنگدستی و تنگنایی دریوزه پیشگان حجله گرد حواس را افادت و استفادت
ضمیر صفر و نیفتادی فیاض پیشگاه تجرد نهاد معانی با لبس الفاظ و عبارات تن
در نداد ندی و فتی از اوقات ماضی که مخصوص الهام تجویز حال بود شایستهٔ پیشهٔ
ارباب استعداد حال داستان فراهم آمده از آن جمله دو بیت شهادت
این مطلب را مناسب است منزه از شایبهٔ خود فروشی نوشته می آید

سخن هر چند ملک آرای جانست   رعیت زادهٔ گوش و زبانست
بلی دانستنیها را عیان بود   افادات زبان تشویش جان بود

بنا برین باید که صاحبان طبع سلیم و معاملان قلم تعلیم در هنگامهٔ ابجد گویایی
و ضرورت شنوایی معانی نغز دار لذایذ صافی را بعبارات لطیف سادهٔ دانی در پوشند
تا چنانچه شیشهٔ حلبی از جهت سادگی و لطافت شراب صافی برنگ خود بر می آورد
و عبارات سادهٔ لطیف تر بتصرف معانی در آورده آب و رنگ معانی بر دارد بخندانه

بجز خال جوابی که مشعر بر کیفیت حال بوده باشد شفقت فرماید امید که غیر
واحتمال اول را در حوصله وقوع گنجایش نبوده باشد معصیتی که نسبتش
بطبیعت عصمت سرشت ارباب وفاق را وامیدارند از طینت معصیت
کار رعایای نفاق صدور رش بدیع مینماید بلکه ظن غالب آنست که موثرات
عالم علوی که حامله لطف سوانح زاینده اطفال حوادثند حوصله قبول مایهٔ این لطیفه
بدایع الوجود نداشته باشد بتعمیر مایهٔ طفلکی وتخمیر مادهٔ طفولیت تسهیل زادن
وتعیین اسم خود احتمالی چند است مرهون شد محالات واغلط ممتنعات
بنابرین مقدمات که عقل اول را اعوام ونفس کلی را ابکم دارد صدور این
سانحه بدیعه متضمن یکی از سه وجه است اول ساده لوحی ولوح طبیعت
رنگ آمیز مانی وحاشیه صدر پیشگاه نگارخانه چینی چگونه ساده تواند بود
دوم بدگمانی در حق دوستان یقینی این حرف مباد که ثبوت بطلانش محتاج
دلیل و برهان نیست سیوم عداوت طالع بد نکونر وخاصیت بخت واژگون
عرفی که سعادت مشتری را نحوست ذنب ودریچه آفتاب را درد وازده شب
میکرداند وشکل این معنی بر صحیفهٔ اندیشهٔ ابداعیان کن فیکون چلم صورت شیرین
بر لوح بیستون دارد تفاوت اینست که آن در نهایت حسنست واین
از غایت زشتی بنابرین خجالت های بی صورت در کشش ملازمان بی معنی

زمین بکیشش مروت خطاست رنجیدن
گر اطلاع برین بخت واژگون داری

شهادت نامهٔ فرزندان معنوی که بتحریک
سعادت ازلیه جهت تحصیل شهادت که مستکمل نفوس قدسیه ومستلزم
اصول ابدیه است دست مصاحبت از آغوش کاملان شهرستان
لاهوت برداشته در دامان مکتسبات روستای ناسوت در آویخته بودند

واثنای انتعاش نفس مجرد شعار بنظر استفادت منظور درآمده باعث
افراط انتعاش خاطر علایق شکست گردید آن مایه گوارنده آب شکر که از دریای
اندیشه در حوصلهٔ زبان وبیان گنجد روانه گردانیده ودر اثنای مطالعهٔ شهادت
نامه از هاتفی استماع افتاد که در خلوتسرای قرب یکی از فرزندان شهید را
از غایت نزدیکی معشوق حقیقی معنی خود را صورت حال خود داشته در آینه
ماهیت خود مشاهده میکرد بانچه مشاهده می افتاد ناطق گردید

من که از کشته شدن هم دلم آرام نیافت
جای آنست که منت کش قاتل باشم

شهید را که شهادت مطلب افتد دعوای وارث خطا وخجلت قاتل بیجا
خواهد بود جواهر گنجینهٔ صدق وعبودیت که
جگرگوشه کان ارجمندی وسرمایهٔ تاج سربلندیست وزواهر حدیقهٔ
دعوت وتحیت که پرورش آموز آب وهوای برومندی وآرایش افروز
رنگ وبوی آرزومندیست نثار آستان وایثار دامان نواب مخدومی جالینوس
ازمان گردانیده خود را بامید توجه فیاض خاطر قدسی مآثر میگرداند معذرت
نانوشتن نامهای شوق انگیز که بیگانگان آشنا روی را علتی از دیار آشنایان
بیگانگی دشمن را باعث تهمت بیگانگی باطنی است بدین مصراع مرجوی دکنم آغاز
بپایان گر رساند طی کردن تعظیمات شایسته وتعریفات منشیانه اگر مصراع
مزبور معذرتی ناقص میتواند بود خوف نسیان ناصیهٔ شرم وادب عذر
خواهی میکند از جمله عباراتیکه طبیعت خود پرست بدون استحقاق از مبدار
فیاض جهت خودنمایی گرفته بمنصب های بیهودی قناعت نکرده بی شرمانه بخود
نسبت میدهد بعضی نوشته بخدمت فرستاده بنظر اقبال اثر درآورده
اصلاح خواهد فرمود ایام مفارقت مختصر باد

خجسته شالی که نسیم جامهٔ عنبرین ماه کنعان و شمیم حلهٔ عنبرآمیز غلمان رضوان
بهوای دریوزهٔ عطر پیرامن دامنش بار و زار زند رسید ماننده سجادهٔ
طاعات ریا اندیشان صوامع تزویر و طامات آرایش دوش رعونت
و اعتبار و مشابه طوق عبودیت طاعت پیشگان معابد صدق و صفا
طراز گردن عزت و افتخار گردید سبحان الله این چه زم قماشیست که
دوش گرد معانقهٔ دوستی را از لمس و اندیش ساعد سیمین و سینهٔ
بلورین چه رز ناداز کشمیر و طراز مستغنی میدارد تبارک الله این چه
شکسته رنگیست از مشابهتش تخم یرقان در ساحت رنجور نرگس زار آهو چشمان هرات

دسیر ازمیکارد

این شال که وصفش ز صد تقریرست	آیات رعونت مرا تفسیرست
نامش نکنی قماش کشمیر که او	صد رخنه بکار مردم کشمیرست
این شال که داده صد کتان را آزام	رنگ از رخ زرد مر گرفت مدام
با گونهٔ زعفران زرد و نسبت	در خنده زدن لب دهانت تمام
این شال که یادگار صد دوش و تنست	آرایش دوش لعبتان ز دکن است
بس نازک و باریک و درست آمده است	گویا بصفت پردهٔ تدبیر منست

اثار نواد رحمت و اشفاق
مانند اثار جواهر دعا زی مشتاق
از ننگ تهنیت منزه بالخیر
مخلصترین مشتاقان
عرفی
م

مکتوب مرحوم که بحکیم ابوالفتح نوشته

صاحبا خداوندا امتداد لحرمان گفت و شنود حاضرانه مؤدی بسور آداب
گردیده ارادهٔ تصدیع مکالمهٔ غایبانه بوسیلهٔ ترجمان قلم از دل انگیخته بود

هر چند زبان ز ادب با این بیت که	خبر نیافته عرفی ز طبع نازک دوست

زبان بکرف قلم اینجانب جانب مکتوب ناطق میگردد اما اشتیاق مکالمهٔ اشفاق
بی اندازهٔ آن خداوند را منظور داشته تجاهل می ورزد اکنون اگر از دقایق
مراتب بیماری و تکسرات گوناگون نوشته آید بالطناب انجامیده موجب ملال
خاطر قدسی مناظر میگردد اما چند کلمه از وقایع حالت نزع که بیگانه کار از
هول و دهشت و آشنا با زامن و سلوت می افزاید نوشته گردد که قدم
بر آخرین نقطهٔ آن خاک که محل انتقالست گذاشته مراجعت واقع شد
صاحبا چگویم سر رشتهٔ معاملهٔ دل و زبان که از دست رفته بود آنچه دل
بر آن ناطق بود خلاف آن بر زبان جاری میگشت و آنچه زبان را از نطق میگشت
ضد آن بر ضمیر میگذشت اگر در موافقت نطق دل و زبان توجه نموده می شد
قوت تمییز از حفظ هیات اتفاقی عاجز آمده شیوهٔ تعطیل میگزید
و صورت معقولیت از هر دو بر میخواست افاعی افعال سیئه را که هر یک
در مقام لعب و لهو دیبای فریب در پوشیده حور و رضوانی می نمودند
از پوست بر آمده زهر ندامت در کام مرارت فرجام میریختند اطفال
اعمال حسنه را که انتظار تولدشان در رحم هلاک کرده بود دیگ یک
بصورت زنده گردیدند تشنیع متولد ناشده و مردن خویش را پیش
یک یک از حواس و قوی را بسجل تقصیر بر می رست میکردند طغیان
مرض احتمال گفتار از شهر بند مزاج سیلی زنان بر هر نصیح آواره کرده

امید صحت پیراهن تسلی را به نیل یاس کشیده آرایش حلقه ماتمیان گردیده
و هم را چه دیدم خفاشی که چاشتگاه از هیبت صدا بیدار گشته از خوابگاه
سراسیمه پرواز کردمی بحال از تابش نور بر خاک فتور افتاده از بی بصری
خویش با شقاوت خود در از گوید عقل را چه دیدم دانشمند مصروع که از صرع
برخواسته وحشتناک بهر سو نگرد و تقاضای ذاتش خواهد که زبانش
بقول حق بر گشاید و استیلای شاه جوع زبانش را در زیر دندان زجر خاید
دنیا مثل پیراهن کثیفی که کشمیری بیمار از تن بر آورده افکنده باشد موجب
نفرت جان پاک گردیده آخرت مثل هاتفی که هر دم ندای دوستان در دهد
وجودش مشاهد نباشد دمبدم جان سراسیمه را بسوی خود خواند و خود را
بوی ننماید و دماغ هستی مانند پیغام درشت بر زبان قاصد شرمگین بر تن
هستی دوست گران آمده سلام نیستی مانند خود دستان نو هنرمندان تنگ
ظرف دمبدم دل بر لب سایه انداز گردیده توجه نواب صاحبی ام
بر در دروازهٔ شهر عدم نشسته جنازهٔ اجل را از نو در آورده و محمل جان را
از کوهان زوی بار گشاده انتظار میکشد که جواب التماس بخشایش
این فرصت تاراج داده از دیوان رحمت الهی برنگ اجابت سرشت
نواب قبله گاهی ام فرود آید لله الحمد و المنه که تقربان مخدوم در
درگاه الهی معلوم بمکان گشت و پروانهٔ تجدید حیات این مخلص از دیوان
رحمت نامتناهی حاصل گردید اکنون التماس از عطوفت آن پرورده
نعم اسرار الهی و سرکرده جنود فیوضات نامتناهی آنست که توجه عالی بر این
مصروف دارند که تتمه حیات مجهول کاملیت بر وجهی طی شود که چون
این نوبت قفل از در قفس کشیده گردد و مرغ روح بال بشاشت بر گشاید

نه سر خجالت در زیر بال درکشد صاحبا از مرض تازه که امید صحت بجهت
شکوه خاتم الامراض خطابش داده چنین معلوم میشود که ایام
حرمان ملازمت بطول می انجامد معالجان وعدهٔ حمام بیکماه دیگر میدهند
این بار رعایت بر دلم گرانی میکند و الا بار جراحت بدنی را استخوان دلی
میکشد تصدیع از اندازه بر گذشت محل دعاست الله تعالی ذات
والاصفات آن منبع ذوق طایر کنگرهٔ عرش کمال
گرداناد و از ایثار جواهر کمال بر فرق استعداد
تربیت یافتگانش خصوصا عرفی
محتاج منت نهاد بحق
محمد و آله
الامجاد

[١٤٢٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٠٩ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : ديوان كليم همداني[١] .

المؤلف : كليم همداني كاشاني ، ميرزا أبو طالب ، الصفوي ، الباطني ت ١٠٦١ هـ/ ١٦٥٠م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٨ ، الورقة ٢٠٩ × ١٢١ ـ ١٣٩ × ٠٦٥ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله :

شوق هر كس را كه در راه طلب سير ميدهد
كر درآر دأول أز پآ اخرش پر ميد هد

آخره : . . . .

طرفي كه زسعي خويش بستم اين بود
كآسودكي كاهلي از دستم رفت

تمت بعون الله وحسن توفيقه بتاريخ چهاردهم شهر رمضان المبارك سنه اثنتين وثمانين وألف (١٠٨٢ هـ) ، من الهجرة النبوية المحمدية المصطفويه (ص) . كتبه المذنب هدايت الله ابن شكر الله أيموري . تم بالخير والسعادت .

ملاحظات : **الناسخ** : هدايت الله ابن شكر الله أيموري . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٨٢هـ/ ١٦٧١م . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة

---

[١] DİVAN KALİM .

طبعة ديوان أبي طالب كليم همداني ؛ انتشارات آستان قدس رضوي سنة ١٤١١ هـ/ ١٩٩٠م

[٢] KALİM HAMADANİ .

كليم الكاشاني (ت . ١٠٦١ هـ/ ١٦٥٠ م) هو من شعراء إيران في القرن الحادي عشر الهجري . وهو أبو طالب الهمداني الكاشاني ، المتلقّب في شعره بكليم . أصله من همدان غير أنه نشأ في كاشان . رحل إلى الهند في عهد جهان شاه ، وأصبح شاعر بلاط شاه جهان ونَظَمَ « فتوحات شاه جهان » على طريقة المثنوي . وحظي لدى الشاه نواز ابن الميرزا رستم الصفوي ، وفي عام ١٠٢٨ هـ/ ١٦١٩ م ؛ عاد إلى إيران ، وفي عام ١٠٣٠ هـ/ ١٦٢١ م ، رجع مرة اخرى إلى الهند ، ولقبه شاه جهان التيموري بلقب ملك الشعراء ، وسكن كشمير وبها توفي في الخامس عشر من ذي الحجة سنة ١٠٦١ هـ/ ١٦٥١ م ، من آثاره : منظومة « پاد شاه نامه » و« ظفر نامه شاه جهاني » وديوان شعر . يشتهر في شعره بقدرته على إبداع المعاني وقوة مخيلته .

انظر : مشاهير شعراء الشيعة / الجزء الأول . مركز آل البيت العالمي للمعلومات الرقم : ٢٠١٢ . والموسوعة العربية السورية : ٤/ ٣٩٢ ـ ٣٩٣ . وحيات وتصنيفات مرزا ابو طالب كليم همداني ، المطبعة الإبراهيمية جامعة ميتشغان سنة ١٩٦١م .

باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات وجداول مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . رقم السي دي : ٥٣٧٨٨ .

RAGIP PAŞA - 1109
ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: KALİM HAMADANİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1182/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1768/05/18

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: HİDAYETULLAH b. ŞÜKRULLAH
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 288 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 209*121-139*065 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شوق هر کس را که در راه طلب سر میدهد / گرد آرد اول از پا آخرش پر میدهد
بچهٔ شهباز قدسی گرد دور روزگار / پای بند آشیان گرد آخرت سر میدهد
ما بآتش همچو شمع اینجا قناعت کرده‌ایم / خشک اگر هم شد نهال کام ما بر میدهد
نبض خود را چون نهد بیمار در دست طبیب / خو بجنت کرده ز انسان کی نشتر میدهد
کمتر از کاه است کوه آنجا که تن در میدهیم / هرچه آید بر سرم تسلیم مغفر میدهد
چرخ اگر غالب شود دست از حریفی کم کشیم / بس کشادی کاین دو غل هنگام ششدر میدهد
چاک دل محراب طاعت بس مرا گر فیض او / آنچه از صد در نمی‌یابم ز یک در میدهد
ارجمندانرا درین ره چشم خواریهاست / رشتهٔ اینجا نظام گنج گوهر میدهد
انتخاب کام دونان تا بجدی شد که دهر / بر فلک رای بهر شان تغیر اختر میدهد
بی نصیبانیم ما در گیتی نامردی گشته‌ایم / زانکه ما در ششتر سامان بجز خر میدهد

وقت مردان میرسد چندی صبوری پیشه کن / دختران را روزگار آخر بشوهر میدهد
ز آتش این وادی آگه نیستم لیکن گهی / میخورم آبی که تسکین سمندر میدهد
سوز ما را نیست پایانی خوشا احوال شمع / گر تبش در شام میگیرد سحر سر میدهد
در خطرها تن بمردن نه که امید کنار / قوتی دیگر بباز وی شناور میدهد
گر فلک بعد از شکر زهرت دهد از وی مرنج / چون بتلخی میبرد شیر کی مادر میدهد
چون بگردم هر نفس پروانه سان گرد او / من که از بند قبایم شوق شهپر میدهد
در کف دهر از خس و خار وجود ما بس است / هرچه را آتش نمی‌سوزد بصرصر میدهد
چون عصای کور در پست و بلند روزگار / میکشد آخر نمیدانم کجا سر میدهد
بگذر از سودای افسر تا بمانی سر بلند / شمع را این کاهش تن بار افسر میدهد
خاک ره شو وز غبارت چشم اختر کور کن / خاکساریها سزای این ستمگر میدهد
بار غم بر جان بمقدار توانائی نهند / داد آسایش در اینجا هر که لاغر میدهد
آرزوی تری کم کن که گردون چون سحاب / هر که را بالا برد در نیمه ره سر میدهد
دیده یک ره دست و روپوشی نامحرم ترا / پیش یاجوج بلا سد سکندر میدهد
دامن تر را بآتش خشک شوان ساختن / تن بخشکی گر دهد از دیدهٔ تر میدهد
عقل را با عشق سودا گر که با شاهنشهی / افسر داغ جنونت نیز بر سر میدهد

تا پسند غم فتد دل داغ بر داغش فزا
کاین عروس زشت را زیور بشوهر میدهد
کس بهجت بر نمی دارد چو لطف حق ترا
از تو گیرد در نهایت هرچه بهتر میدهد
تکیه‌ات چون کور دایم بر عصا پیش از خداست
وانکهت پیش بلا سد سکندر میدهد
در بیابانی که خضرش سینه مالد بر سرآن
فیض رحمت جرعه ام چون دو ساغر میدهد
ناکسان خاک ره و اسپیر را همچو من
سرفرازی آستان بوس پیمبر میدهد
آستانی کز شرف ایزد ز خاک پاک او
اینها را در میان امت افسر میدهد
هست معراج ملایک آستان مصطفی
هر کرا حق بر گزید از وحی رهبر میدهد
حاملان گر یک نفس از عرش بر دارند دست
خویش را از شوق خاکدرکهش بر میدهد
هم لب از خاکدرش هم دیده کام خود گرفت
فیض انعامش بخشک و تر برابر می دهد
از مدینه تا نجف خار بیابان از شرف
مایهٔ توفیق بهر رهروان می دهد
نقش پای ناقه زاشک رهروان گوهر است
یا ز فیض ره صدف در خشک گوهر میدهد
میلش از خار مغیلان سرمه خاک راه بس
چشم تحقیق کسی کز نور کمتر میدهد
تا بکی گویی بهار ز زمین بر آسمان
گرد این ره شست و شوی روی اختر
نقش پای ناقه آیینه است روی خود ببین
تا بدانی گرد راهش حسن منظر می دهد
نوح اگر امت بطوفان داد دریای فیض
جرم امت را بطوفان در محشر میدهد

گر جدا از پیروی ملت او رهنماست
جاده‌های شاه راه شرع مسطر میدهد
رتبهٔ درویشی از فقرش ز بس افزوده است
موی را بر سر شکوه چتر سنجر میدهد
مد بحر رحمتش تا گشت شیطان میرود
دانه بی‌حاصلان از لطف او بر می دهد
عاصیان اکنون بسودا سر بر اصحی زانند
معصیت را بس که غفران در برابر می دهد
داد دندان از بسنگ امت احبار را ببین
کان رحمت می ستاند سنگ و گوهر میدهد
سر چو بهر سجده خاکدرش آید بکار
ایزدش زان سروری بر جمله پیکر می دهد
با ولایش کار طاعت می کند عصیان زمن
کشته ام با خاک یکسان کشته و بر میدهد
وسعت خلق عظیمش هفت دریا را ز شرم
در میان یک صدف جا همچو گوهر میدهد
روح قدسی در طواف مرقدش پروانه باد
در هوای روضهٔ او شمع تا سر میدهد

قصیده در تهنیت نوروز

چنان ز مقدم نوروز شد طراوت عام
که سبز گشت هم از آب تیغ چوب نیام
اگر ز عالم بالا نوید رحمت نیست
بخاک اینهمه باران چه میبرد پیغام
زمانه از رقم سبزه بر صحیفهٔ خاک
سند نوشت که از ابر میستاند وام
چمن ز یک نم باران ستاند سبزه ببار
بسرعتی که کسی پس دهد جواب سلام
ز رقص برق بود ابر گرم درپاشی
نه رقص او شود آخر نه این نثار تمام

چنان دلگشایی بود کار تو / که نقاش در نقش دیوار تو
نگارد اگر غنچه شاخسار / پس از لحظه گل بود آشکار
شب و روز در خدمتت ناصبور / دوام نشاط و وفور حضور
سپهری و شاه جهان آفتاب / ز خورشید دارد فلک آب و تاب
بهار گلستان کون و مکان / جهان بخش ثانی صاحبقران
بکس خانه شد کلبه آرزو / لبالب ز گوهر شد از جود او
دل حرص از احسانش در زیر بار / سر اشک و مهمان در و پیشمار
بعهدش که دوران امنیت / متاع سپاها رفاهیت
فراغت بدورانش در سرا / چو خوابیست در خانه دیدها
ز شمع ضمیرش سرای جهان / منور چو تن از چراغ روان
دلش ار نشان کرده صبح و صفا / چو سایل در خانه اغنیا
بود رای او شمع بزم وجود / که در پرتوش آفرینش نمود
که دید اینچنین شمع در روزگار / که در روز هم دهر پی اوست تار
کند خط او سقف را گر مدد / ز دیوار چون ابر دور آیتند
در ایوان ز نقاشهای هنر / شود عرصه زرکش از جلوه گر

بهرجا

بهر جا که شد تیغش افراخته / در و چون قفس رخنه انداخته
وگر صورت عالم آرای شاه / کند مجلس بزم را جلوه گاه
محاذی آن دست دریا شیم / از آن روی دیوار پر گردد نم
بدوران حفظ شه سرفراز / در خانها چون در توبه باز
شد از خانها پاسبان برکنار / چو از خلوت آیینه پرده دار
کند سیل را سنگسار از حباب / بعهدش کند خانه گر خراب
ز بام سپهر افکند مهر را / ز دیوار آید اگر در سرا
گر از لمعه طبع چون آفتاب / دهد عالم خاک را آب و تاب
چنان خانه از گرد یابد صفا / که هر منزل دیده از توتیا
بدوران آن شاه مالک رقاب / ز ثروت خلایق چنان کامیاب
که چوب عمارت همه صندل است / چو زین فرش هر خانه از مخمل است
ز جودش بهر خانه خارست زر / چو در محرق چشم عاشق گهر
ز دیوار کوتاه پی دستگاه / خبر گیر دایم در ایوان جاه
کنون کلبه فقر تر تنگدست / ندارد ز احسانش جای نشست
که گر دیده از تنگی و پر زری / موداری از بوته زرگری

بهر ملک او باد فرمان روا
چو در خانه خویش صاحب سرا

تمت

حسبی الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible]
وقفی ۱۱۷۵

بدل کردم به پستی عاقبت زهد ریائی را
رسانیدم بآب از یمن می بنیاد تقوی را
زسینه این دل بی معرفت را میکنم بیرون
چرا بیهوده گیرم در بغل مینای خالی را
تعلق نیست با جان گر نیفشاندم بپای او
من بیدل نمی فهمم تکلفهای رسمی را
گذشتن از جهان باید ز پای همت هر کس
نباشد هیچ منجر بهتر از تجرید عیسی را
بود آرایش معشوق حال درهم عاشق
سیه روزی مجنون سرمه باشد چشم لیلی را
پس از درد جدایی محنت ایام ننماید
زآتش هیچ پروا نیست دور از آب ماهی را
دو مصرع در سبکروحی کلیم آن طور می باید
که در پرواز شهرت بال باشد مرغ معنی را

فصل گل روی تو جوان ساخت جهان را
حسن تو ازین باغ برون کرد خزان را
بر طاقت ما کار چنین تنگ مگیرید
ای خوش کمران تنگ مبندید میان را
بر سبزهٔ نوخیز خطت می نگرد زلف
زانسان که بحسرت نگرد پیر جوان را
مژگان تو خنجر برخ ماه کشیده
ابروت زده بر سر خورشید کمان را
از بسکه درین بادیه ام راهبری نیست
خضر ره خود می شمرم ریگ روان را
شد دامن الوند کنارم ز گل اشک
کردیم دوا داغ فراق همدان را
خاموشی پروانه کند کار خود آخر
ای شمع بیندیش و نگهدار زبان را
چشمان تو ترک دل عاشق نتوانند
با شیشه گران کار بود باده کشان را
پیش که برم شکوه کلیم از ستم دوست
از مه نستاند چو کسی داد کتان را

درین چمن چو گلی نشنود فغان مرا
کجاست برق که بردارد آشیان مرا
حدیث زلف تو از دل بلب چو می آید
بسان خامه سیه می کند زبان مرا
زبسکه مانده ز پروازم اندرین گلشن
ز نقش پا نشناسند آشیان مرا
بزندگی ننشستی به پهلویم هرگز
مگر خدنگ تو بنوازد استخوان مرا
چو شمع در ره باد صبا سبکروحم
نسیم وصل تو اندر ربود جان مرا
ندیده کوچهٔ زخمی که ره بدر زد و
چو بر دلم گذر افتاد دلستان مرا
چو نخل شعله بباغ جهان سبک حاصلم
نه کس بهار مرا دیده نی خزان مرا

یارب دایم کمر بهمت بندی
دست ستم فلک ز قدرت بندی
زنجیر عدالت بود پاینده
این سلسله را بپای قیامت بندی

زنجیر عدالت بعالم رقمیست
فرمان بدر کردن هر جا ستمیست
ارآیش روزگار امروز از وست
بر روی زمانه زلف پر پیچ و خمیست

از معدلت زمانه آگاه شده است
زنجیر عدالت ستم کاه شده است
از قلعه فانوس برون آمده شمع
دست ظالم ز بس که کوتاه شده است

ای عارضه تو عمر کاه همه کس
شام المت روز سیاه همه کس
تا درد ترا آش مسیحا کوبد
دوشینه بچرخ رفته آه همه کس

محسن دایم سرش در سینه زده
از شبنه چرت تا بادینه زده
باسجده ایزد آشنا است سرش
پیشانی او ز مینکی پینه زده

دست ستم [illegible] از بن
طبعم از فیض جمع سامان عاریست
چیزی که تو نگفته‌ای دانم و دوریست
وانم تو خوب نگاری از ناز داریست

۱۵۱

از حادثه دورتر بصد مرحله است
آنکس که ستمکار تر سلسله است
یکبار نشد خانهٔ زنجیر خراب
با آنکه تمام عمر در زلزله است

بلکی عربی سوار جمازهٔ چرت
از خویش سفر کند باندازهٔ چرت
هرکس نکسیخت پرتش از چرت دگر
بستست ز تار شمره شیرازهٔ چرت

برگرد تو ای قدوهٔ نیکوکاران
روزی دو سه تب گشت چو خدمتکاران
میخواست که از خلق خوشت آموزد
راه روش سلوک با بیماران

از جلوهٔ شاهدان فرخ پی فتح
داد از پی هم ساقی دوران می فتح
تاریخ فتوحات شهنشاه جهان
کلکم بنوشت آمده فتح از پی فتح

از باده کذشتیم باکان قسم است
شستیم ز جام دست اگر جام جم است
توفیق ثبات هم خدا خواهد داد
آری تاریخ هم ثبات قدم است

دستی نبود بر تو بد اندیش ترا
دارند دم و ریش پس و پیش ترا
در قید دو شاخه مرد و دستت خواهیم
تا پایه شوند منبر ریش ترا

چون شاه جهان پادشه شیر شکار
گردید بدولت پی نخچیر سوار
روزی به تفنگ خاصبان چل آهو
افکند و نیفکند بیک صید دو بار

گیرند ز تو داده جان و تن را
دادن نتوان گفت چنین دادن را
زانگونه که کاه و دانه از دهقان است
هرچند بباد می دهد خرمن را

شاها بخت کشور اقبال گرفت
تیغت ز عدو ملک و سر و مال گرفت
چل قلعه بیکسال گرفتی که بخویش
شاهان نتوانند بچل سال گرفت

عالم روشن ز شمع اقبالت باد
عیش دو جهان قرین احوالت باد
هرجا شب وصل روز عیدی باشد
جمع آمده اجزای مه و سالت باد

این خانه نگاه را عجب تکیه بود
حوضش مرآت مهر منور بود
تاریخ بنای او ز معمار خرد
جستم گفتا زینت کشمیر بود

این خانه که فیض را مکان آمده است
بمسایه برج آسمان آمده است
[illegible] ز بالا خانه
آب ار زند ز جوی کهکشان آمده است

راحت بخشان طرب برای محبوب است
عشرت در بزم دهر جای محبوب است
فواره اش نشین زر ریز سپرده
آیینه حوض رو و خال محبوب است

ساز تو همیشه غم فزای دل بود
سرتاسر سحر نغمات باطل بود
با دف ننشست گلش آهنگ ندید
چون آب بهرزه رفته بیحاصل بود

از کسب هنر خوشدلی از دستم رفت
سرمایهٔ ناقابلی از دستم رفت
طرفی که ز سعی خویش بستم این بود
کاسودگی کاهلی از دستم رفت

تمت بعون الله وحسن توفیقه بتاریخ چهاردهم
شهر رمضان المبارک سنه اثنین و ثمانین و الف
۱۰۸۲
من الهجرة النبویة المحمدیة المصطفویة ص
کتبه المذنب هدایت الله ابن شکر الله

انوری
تم بالخیر والسعادت

[١٤٢٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٠ .

عنوان المخطوط : ديوان الشريف الرضي(١) .

المؤلف : محمد بن الحسين بن موسى بن محمد بن موسى بن إبراهيم بن موسى الكاظم بن جعفر الصادق بن محمد الباقر ابن علي زين العابدين بن الحسين بن علي بن أبي طالب الموسوي (أبو الحسن ، الشريف الرضي) ت٤٠٦ هـ/ ١٠١٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٦ ، الورقة ٢٢٩ × ١٤٠ ـ ١٨٦ × ٠٩١ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : قال الشريف الأجل الرضي ، أبو الحسن ، محمد بن الحسين بن موسى بن محمد بن موسى الكاظم بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن علي زين العابدين بن الحسن بن علي بن أبي طالب ، رضي الله عنهم ، يمدح الخليفة الطائع الله :

جَزاءُ أَمِيرِ المُؤمِنِينَ ثَنَائي   على نِعمٍ ما تنقضي وعطاءِ
أقامَ الليالي عن بقايا فريستي   وَلَمْ يَبقَ مِنها اليَوْمَ غَيرُ ذَماءِ
وأَدْنَى أقاصِي جَاهِدٍ لوَسَائِلي   وشدّ أواخي جُودِهِ بِرَجائي

---

(١) DİVAN .

طبع على الحجر في بُمبي سنة ١٣٠٦هـ/ ١٨٨٨ ، والقاهرة ١٩٥٣م ، ١٣٦٨ هـ/ ١٩٤٩م ، ١٣٧٥ هـ/ ١٩٥٦م ، وفي بيروت سنة ١٣١٠هـ ، ١٣٨٠ هـ/ ١٩٦١م ، وطبع في بغداد . ديوان الشريف الرضي ٣٥٩ ـ ٤٠٦ هـ/ صنعة أبي حكيم عبد الله بن إبراهيم الخبري (ت ٤٧٦ هـ) : وزارة الإعلام ، ١٣٩٧ هـ/ ١٩٥٩م ، ١٣٩٧ هـ/ ١٩٧٧م .

انظر : اكتفاء القنوع بما هو مطبوع ، : ١/ ٢٧١ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣٧٨/ ٣٧٩ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٣٠ .

(٢) RADİY EBU'l- HASAN MUHAMMED b. MUSA el- MUSAVİ .

الشَّرِيف الرَّضى (٣٥٩ ـ ٤٠٦ هـ = ٩٧٠ ـ ١٠١٥ م) شاعر الطالبيين ، مولده ووفاته في بغداد . انتهت إليه نقابة الأشراف الطالبيين في حياة والده . وخلع عليه بالسواد ، وجدد له التقليد سنة ٤٠٣ هـ له (ديوان شعر) في مجلدين ، وله كتب ، مطبوع منها : (المجازات النبويّة) و(مجاز القرآن) باسم (تلخيص البيان عن مجاز القرآن) و(مجموعة ما دار بينه وبين أبي إسحاق الصابئ من الرسائل) طبعت باسم (رسائل الصابئ والشريف الرضي) . ونهج البلاغة .

انظر : تاريخ بغداد للخطيب البغدادي : ٢/ ٢٤٦ ـ ٢٤٧ ، والمختصر في أخبار البشر : ١/ ١٥٢ ، وشذرات الذهب : ٣/ ١٨٢ ـ ١٨٤ ، ومرآة الجنان : ٣/ ١٨ ـ ٢٠ ، وحاجي خليفة : كشف الظنون ٤٧٢ ، ٧٩٤ ، ١٥٩٠ ، والبغدادي : وإيضاح المكنون ١ : ٤٣٠ ، ٢ : ٨٩ ، ٤٢٦ ، ٤٢٨ ، والأعلام للزركلي : ٦/ ٩٩ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ٢٦١ ـ ٢٦٢ ، وتَكملَة مُعجم المُؤلفين ، : ١/ ٣١١ . وكتاب الرجال للنجاشي الباطني : ٢٨٣ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٥٧٣ ـ ٥٧٩ ، مصفى المقال لآغا بزرك الطهراني الباطني : ٤٠٥ ، والذريعة إلى تصانيف الشيعة لآغا بزرك الطهراني الباطني : ٧ : ١٦ . وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٤٤/ ١٧٣ ـ ١٨٧ ، ونزهة الجليس للباطني : ١/ ٣٥٩ ، و(الشريف الرضي) لمحمد رضا آل كاشف الغطاء الباطني .

وعلَّمني كيفَ الطُّلوعُ الى العُلى وَكَيفَ نَعيمُ المَرْءِ بَعدَ شَقاءِ . . .

آخره : . . . وقال في صفة البدر والثريا :

ولرُبَّ ليلٍ قد هتكت قناعه عن وجه طامسة خفيّه
تَسْرِي كوَاكِبُهُ إلى الإ صْبَاحِ ، وَاللّيْلُ المَطِيّهْ
والنّجم وجه مقبل والبدر مرآةٌ صديّه

وكتب إلى بعض أصدقائه :

لحَا اللهُ دَهْراً خَانَني فيهِ أهْلُهُ وأحشمني حتى احتشمتُ الأدانيا
فَلَسْتُ أرَى إلّا عَدُوّاً مُكَاشِفاً ولست أرى إلّا صديقاً مُداجيا

والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، تم .

وكان الفراغ منه بحمد الله تعالى في ثامن عشر المحرم الحرام سنة ثمان وألف (١٠٠٨ هـ/ ١٥٩٩ م) على يد الراجي عفو ربه المُتعال : كمال الدين محمد بن الكيال ، لطف الله به في جميع الأحوال ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة ، توجد في أولها صفحتان من الفوائد ، ومنها قصيدة لمهيار الديلمي بخط الصالحي الأديب المشهور . وترجمة الشريف الرضي منقولة من دمية القصر للباخرزي ، ووفيات الأعيان ، وفيها بعض الحكم من أقوال صالح أفندي زاده(١) بخط ولده يحيى الشهير بحكيم پاشي ، **الناسخ** : كمال الدين محمد بن الكيال . **تاريخ النسخ** : ١٠٠٨ هـ/ ١٥٩٩م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ضبطاً كاملاً صحيحاً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات مجدولة بالذهب بين شطري البيت بجدول مزدوج ، ولها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني

وعَليه تملّك أحمد بقاعي زاده الشامي . وتملّك أبو بكر رستم بن أحمد بن محمود الشرواني(٢) ، وتملّك يحيى الشهير بحكيم پاشي صالح أفندي زاده ، وقف راغب پاشا .

---

(١) فاضل من أفضال الأطباء العثمانيين ، ترجم إلى اللغة التركية العديد من الكتب ، وفاته في إستانبول سنة ١٣١٢ هـ . وضريحه في مقبرة أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه . انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٢٢٤ ـ ٢٢٥ .

(٢) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

رقم السي دي : ٥٣٧٨٥ .

RAGIP PAŞA - 1110

ESER ADI:DİVAN

MÜELLİFİ: RADİY EBU'l-HASAN MUHAMMED b. MUSA el-MUSAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1008/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1599/07/24

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBNÜ'l-KAYYAL KEMALEDDİN MUHAM

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 396 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 229*140-186*091 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

خط الصالحي الاديب السيد [illegible]

مهيار الديلمي يرثي [illegible] الشريف الرضي

لمن الحيا ومع الصباح مغيرة ... تنضي الظلام وما تضي أجسامها
صبغ السواد ولم تكن مسبوقة ... أغرافها ظلما وحم لنا مهما
بمراكبي من الرضي مالك ... غابارها متعود اقدامها
كالج الصباح بموته عن ليلة ... نفضت على وجه الصباح ظلامها
صبغ الحمام صفاة آل محمد ... صبغ الرداء به وحل نظامها
بالفارس العلوي شق غبارها ... والناطق العربي شق كلامها
سلب العشيرة يومه مصباحها ... مصلاحها علامها علامها
برهان حجتها التي بهرت به ... أعداءها وتقدمت أعلامها
فلئن مضى فبلاك ذو حرصاتها ... فلقد أتى برداك يوم ضمامها
من لمن سخطتك التنيفة بعدها ... حتى آن آن فما استطاع زحامها
فض [illegible] حلقه هيبة ... فحلت حادثة تفض ختامها
ألحيك [illegible] يا التي لقيتها ... وخلا اصطفتك شبابها وغرامها
ودر [illegible] غارها بالفضل حبلها ... ترجو أوجه الفتا أليك زمامها
والأرض كنت على فخاره ظهرها ... علما اذا أكتم الدجى أعلامها
وللقول غوصا أرتج بابها ... فلحتها لما ولجت حصامها
وفلا ركبتي قد قسى لك درما ... وقضى لسانك رضعها وفطامها
هي آية العرب التي أفردت بها ... راعيت فيها عهدها وذمامها
حكمت حتى قيل صبت دماها ... وغرلت حتى قيل صب مدامها
ما انت بموتك غيرها خلدته ... في الصحف أو أمردته أقلامها
قد كنت ترضاني اذا سومتها ... سبقا وأرضى أن تسير أمامها

تصب الثوب والعنبر البيضة كالقضية

الظلام [illegible] والعادة [illegible]

[illegible] الكلام [illegible]

الاعلام [illegible] القوم

[illegible] الاكحل [illegible]

الكلام [illegible] نظم [illegible] الاعظم [illegible] الوصف [illegible]

[illegible] الشريف

[illegible]

السيد الرضي الموسوي له صدر الوساده بين الأئمة والساده وانا اذا مدحته كنت كمن قال لذكاء ما انورك وللخضارة ما اغزرك وله شعر اذا افتخر به ادرك من المجد اقاصيه واذا نسب انتسب الرقة الى النسيب وفاز بالقدح المعلى من نصيبه حتى لو انشد الراوي غزلياته بين يدي العزهاة لفال له من العزهات واذا وصف كلامه في الاوصاف احسن من الوصايف ذوات الوصاف وان مدح تحير فيه الاوهام بين مادح وممدوح له بين المتراهنين في الحلبتين سبق سابح مروح وقد نشر حمدت منه الاثر ورأيت هنالك خرزات من العقد تنفض وقطرات من المزن ترفض ولعمري ان بغداد قد انجبت به فبوأته ظلالها وارضعته زلالها وانشقته شمالها وورد شعره دجلتها فشرب منها حتى شرق وانغمس فيها حتى كاد ان يقال غرق وكلما انشدت محاسن كلامه تنزهت بغداد في نضرة نعيمها واستنشقت من انفاس الهجير بمراوح نسيمها فمن عقد سحره وعقود دره قوله في مطلع قصيدة له

وظبية من ظباء الانس عاطلة ... تستوقف العين بين الخمص والهضم
لو انها بفناء البيت سانحة ... لصدتها وابتدعت الصيد في الحرم ... بتنا ضجيعين في ثوبي هوى وتقى
يلفنا الشوق من فرع الى قدم ... وامست الريح كالغيرى تجاذبنا ... على الكثيب فضول الريط واللمم
تشي بنا الريح احيانا وآونة ... يضيئنا البرق مجتازا على اضم
وبات بارق ذاك الثغر يوضح لي ... مواقع اللثم في داج من الظلم

وله ايضا

يا ظبية البان ترعى في خمائله ... ليهنك اليوم ان القلب مرعاك
الماء عندك مبذول لشاربه ... وليس يرويك الا مدمع الباكي
حاكى لنا ذاك ما يا ريم من نفح ... يوم اللقاء وكان الفضل للحاكي
انت النعيم لقلبي والعذاب له ... فما امرك في قلبي واحلاك

حسبي الله وحده
من كتب العبد الفقير اليه سبحانه
يحيى الشهير بحكيم باشي صالح افندي زاده
جعل الله الحج والتقى زاده
وانا له في الدارين مراده

من دمية القصر للباخرزي

قال الخطيب في تاريخ بغداد سمعت ابا عبد الله محمد بن عبد الله الكاتب بحضرة ابي الحسن بن محفوظ وكان احد الرؤساء يقول سمعت جماعة من اهل العلم بالادب يقولون الرضي اشعر قريش فقال ابن محفوظ هذا صحيح وقد كان في قريش من يجيد القول الا ان شعره قليل فاما مجيد مكثر فليس الا الرضي وكانت ولادته سنة تسع وخمسين وثلثمائة ببغداد وتوفي بكرة يوم الاحد سادس المحرم وقيل صفر سنة ست واربعمائة ببغداد ودفن في داره بمسجد الانباريين من وفيات الاعيان اختصارا

من حكم الوالد المرحوم

من تكلم بما لا يرضاه جليسه قلاه خدينه وانب
من لا يصانع الحباب يضرس بانواع النوايب
من لا يراعي حق الصحبة وطئته مناسم النكبة
النصيحة النصيحة انها الشاة المنيحة والكلمة القصبى
من لانت كلمته وجبت محبته
من العقوق ان لا تراعي الصحبة والحقوق

RAĞIP P
Ka. N.
1099

المدائح

قال الشريف الاجل الرضى ابو الحسن محمد بن الحسين بن موسى بن محمد بن موسى الكاظم بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن على زين العابدين بن الحسين بن على بن ابى طالب رضى الله عنهم يمدح الخليفة الطايع لله

جزاء امير المومنين ثنائى   على نعم ما تنقضى وعطاء
اقام الليالى عن نقابا فريستى   ولم يبق منها اليوم غير ذماء
وادنى اقاصى جاهد لوسائلى   وشد اواخى جوده برجائى
وعلمنى كيف الطلوع الى العلى   وكيف نعيم المرء بعد شقاء
وكيف ارد الدهر عن حدثانه   والقى صدور الخيل اى لقاء
فمالى اغضى عن مطالب جمة   واعلم انى عرضة لفناء
واترك سمر الخط ظمآى خلية   وشرقنى ما كن غير رواء
اذا ما جريت بالرمح لم يثننى اخ   يلج ولا ام تصيح ورائى
ومتعنى قلب اذا ما امرته   اطاع بعزم لا يروع درائى
ارى الناس يهوون الخلاص من الاذى   وتكملة المخلوق طول عناء
ويستقبحون القتل والقتل راحة   واتعب ميت من يموت بداء

فلا

فلست ابن ام الخيل ان لم اعدها   عوابس تابى الضيم مثل اباءى
وارجعها مفجوعة بحجولها   اذا انتقلت من مازق بدماء
الى كم من كان الامام عدوه   وصبحه من امره بقضاء
هو الليث لا مستنهض عن فريسة   ولا راجع عن فرصة لوراء
ولا عزمة فى فعله بمذالة   ولا مشيه فى فتكه بضراء
فخار لو ان النجم اعطى مثله   ترفع ان ياوى اديم سماء
ووجه لو ان البدر يحمل مثله   اضاء الليالى من سنى وسناء

شبهه خ

مغارس طالت فى ربى المجد والتقى   على انبياء الله والخلفاء

وكم صارخ ناداك لما تبينت   به الشمس فى يوم بغير ذكاء
رددت عليه النفس والشمس فانثنى   بانعم روح او اعم ضياء
وكم صدر موتور تطلع غيظه   وقلب قولا عن لسان فراء
يغطى على اضغانه بنفاقه   كذا العقر غطى ظهره بكفاء
كررت عليه الحكم حتى قتلته   بغير طعان فى الوغا ورماء
اذا حمل الناس اللواء علامة   كفاك مشار تحت كل لواء
وجيش مصبح بالفلاة كانه   رقاب سيول متون لهاء
كان الربا زرت عليه جيوبها   وغطته من اثنائها برداء
وخيل تعالى فى السروج كانها   صدور عوال او رماح سراء
لها السبق فى المضمار والسبق وحدها   اذا غطيت من نقعها بغطاء
وليس فتى من يدعى الباس وحده   اذا لم يعود باسه بسخاء
وما انت بالمنحوس حظا من العلى   ولا قانعا من عيشة بلقاء
نصيبك من ذا العيد مثلك وافر   وسعدك فيه مؤذن ببقاء

ولو ان كل اخذ قدر نفسه   لكانت لك الدنيا بغير مراء
وما هذه الاعياد الا كواكب   تعود تولينا قليل ثواء
فخذ من سرور ما استطعت ولذة   وللناس قسما شدة ورخاء
وبادر الى اللذات فالدهر مولع   بتقويض عز واصطلام علاء
اتيتك من ود بغير تكلف   واعطيك من نصحي بغير رياء
واذكر ما اوليتني من صنيعة   فاعطيك رهني طاعتي ووفاء
اعني على دهر رماني بصرفه   ورد غنائي وهو في الغلواء
وخلاني عمرا اعد بعاده   سقامي ومن قربي اليه شفاء
فقدت وفي فقد الاحبة غربة   وهجران من احببت اعظم ناء
فلا تطمعن يا دهر في فانه   ملاذي مما راعني ووقاي
ارد به ايدي الاعادي واتقي   نوافذ شتى من اذى وبلاء
الذ بقلبي من مناي تقنعي   واحسن عندي من غناي غنائي
ومن كان ذا نفس تطيع قنوعة   رضي بقليل من كثير ثراء
حدونا المطايا حين حالت غروضها   ويوم اتقت ركبانها برغاء
تومك لا تلوي على كل روضة   يصيح بها حوذانها واضاء
ولا تشرب الامواه الا تعلة   اذا عثرت اخفافهن بماء
لها سائق يطغى عليها بسوقه   وتمضي على اثارها بجراء
غلام كاشلاء اللحاء تجيزه   صدور القنا والبيض كل قضاء
اذا بلغت نادتك يا ال رفاقها   عريض عطاء من طويل فناء
ومثلك من يغشى الى ضوء ناره   ويلقى قراه عند كل خباء
وما كل فعال الندى بشبابه   ولا كل طلاب العلى بسواء

وقال يمدح الملك بهاء الدولة ويذكر ايام الفتن وخدمته فيها ويذكر الكافي رحمة الله عليه ويهنيه بشهر رمضان

بهاء المجد من هذا البهاء   وضوء المجد من هذا الضياء
وما يعلو على قلل المعالي   احق من المعرق في العلاء
وما تعنو الرعاة لذي حسام   اذا ما لم يكن راعي رعاء
وما انتظم الممالك مثل ماض   يتم له القضاء على القضاء
اذا ابتدر الرهان مبادروه   تمطر دونهم يوم الجراء
وان طلب المدا خرجت يداه   خروج الودق من خلل الغمام
حذارا اذا تدرع ثوب نقع   حذارا ذا تعمم باللواء
حذار من ابن غيطلة مدل   يسد مطالع البيد القواء
اذا القى على اهوات ثغر   بذي غضبان مرهوب الرواء
تمر قعاقع الزاران منه   لمعمعة اللهيب من الاباء
ومطراق على اللحظات صل   مريض الناظرين من الحياء
ينكس كالاميم فان تسامى   مضى كالسهم شذ عن الرماء
وما ينجي اللديغ به تداو   وقد امسى بداء اي داء
ولا تصب الرجال الصيد فضل   عن الاصوات من حلي النساء
ويوم وغا على الاعداء هول   تماز به التراع من البطاء
رميت فروجه حتى تفرى   بايدي الجرد والاسل الظماء
فمن غلب كانهم اسود   على قب ضوامر كالظباء
ومن بيض كان مجردها   يمرون الاكف على الاضاء

يعزّ علي أن يمضي وتبقى * وأن يرد المنون وأنت حي

وقال يرثي أبا إسحق الصابي وقد اجتاز بقبره وهو بالجنينة من أرض كرخايا في الشهر الذي مات فيه وهو شوال سنة أربع وثمانين وثلثمائة

أيعلم قبر بالجنينة أننا * أقمنا به ننعى الندى والمعاليا
مررنا به فاستشرفتنا رسومه * كما استشرف الروض الظباء الجوازيا
وما لاح ذاك الترب حتى تحلبت * من الدمع أوشال ملأن المآقيا
نزلنا إليه عن ظهور جيادنا * نكفكف بالأيدي الدموع الجواريا
ولما تجاهشنا البكاء ولم نطق * كيانا عن الوجد إقلاعا عذرنا البواكيا
أقول لركب رائحين تعرجوا * أريكم به فرعا من المجد ذاويا
ألموا عليه عاقرين فإننا * إذا لم نجد عقرا عقرنا القوافيا
وحطوا به رحل المكارم والعلى * وكبوا الجفان عنده والمقاريا
ولو أنصفوا شقوا عليه ضمائرا * وجزوا رقابا بالظبى لا نواصيا
وقفنا فأرخصنا الدموع وربما * تكون على سوم الغرام غواليا
ألا أيها القبر الذي ضم لحده * قضيبا على هام النوائب ماضيا
هل ابن هلال منذ أودى كعهدنا * هلالا على ضوء المطالع باقيا
وتلك البنان المورقات من الندى * نواضب ماء أم بواق كما هيا
فإن يبل من ذاك اللسان مضاؤه * فإن به عضوا من المجد باليا
مجيب الدواعي جائدا ومدافعا * هناك مرمّ لا يجيب الدواعيا
وما كنت أبكي طول ليث بقبره * لو أني إذا استعديته كان غاديا
ضرائح تستقي الدموع روائحا * على جانبيها والغمام غواديا

ترى الكلم الغران من بعد موته * نوافر عمن رامهن نوائيا
هو الخاضب الأقلام نال بها العلى * تقاصر عنها الخاضبون العواليا
معيد ضراب باللسان لو انه * بيوم وغى فلّ الجراز اليمانيا
مرير القوى نال المعالي وإنما * إذا غيره نال المعالي حابيا
مضى لم يمانع عنه قلب مشيّع * إذا هم لم ينجح عن الهم نابيا
ولا المتندوه بالأكف إلى الحشا * على جزع والمفرشوه التراقيا
ولا رد في صدر المنون برمحه * يرد بها سمر القنا والمواضيا
خلا بعدك الوادي الذي كنت أنسه * وأصبح تعروه النوائب واديا
أرحت عليه ثلة الوجد ترتعي * ضمانا أيامها والليا ليا
ولولاك كان الصبر منا سجية * تراثا ورثناه الجدود الأواليا
رضيت بحكم الدهر فيك ضرورة * ومن ذا الذي يغدو بما شاء راضيا
وطاوعت من رام انتزاعك من يدي * ولو أجد الأعوان أصبحت عاصيا
تطامنت كيما يعبر الخطب جانبي * فألقى على ظهري وجر زماميا
ملأت بنجواك البلاد مساعيا * وملأى بمثواك البلاد مناعيا
كما عم عالي ذكرك الخلق كله * لذاك أقضّ العالمين نواعيا
رثيتك كي أسلوك فازددت لوعة * لأن المراثي لا تسد المرازيا
وأعلم أن ليس البكاء بنافع * عليك ولكني أمني الأمانيا

وقال عند توجه الناس إلى الحج في سنة أربع وتسعين وثلثمائة

أقول لركب رائحين لعلكم * تحلون من بغدادي العقيق اليمانيا
خذوا نظرة مني فلاقوا بها الحمى * ونجدا وكثبان اللوى والمطاليا
ومروا على أبيات حي برامة * فقولوا لديغ يبتغي اليوم راقيا

عدمت دوائي بالعراق فربما • وجدتم بنجد لي طبيبا مداويا
وقولوا لجيراني على الخيف من منى • تراكم من استبدلتم بجواريا
ومن حل ذاك الشعب بعدي وارشقت • لواحظه تلك الظباء الجوازيا
ومن ورد الماء الذي كنت واردا • له ورعى الروض الذي كنت راعيا
فوالهفتي كم لي على الخيف شهقة • تذوب عليها قطعة من فؤاديا
صفا العيش من بعدي لحي على النقا • حلفت لهم لا أقرب الماء صافيا
فيا جبل الريان إن تعر منهم • فإني سأكسوك الدموع الجواريا
ويا قرب ما أنكرتم العهد بيننا • نسيتم وما استودعتم الود ناسيا
أأنكرتم تسليمنا ليلة النقا • وموقفنا نرمي الجمار لياليا
عشية جاراني بعينيه شادن • حديث الهوى حتى رمى بي المراميا
رمى مقلتي من بين سجفي غبيطه • فيا راميا لا مسك السوء راميا
فيا ليتني لم أعل نشزا اليكم • حراما ولم أهبط من الأرض واديا
ولم أدر ما جمع وما جمرتا منى • ولم ألق في اللاقين حيا يمانيا
ويا ويح قلبي كيف زايلت في ومها • بذي البان لا يثرين الا غواليا
ترحلت عنكم لي أمامي نظرة • وعشر وعشر نحوكم من ورائيا
ومن حذر لا أسأل الركب عنكم • وأعلاق وجدي باقيات كما هيا
ومن يسأل الركبان عن كل غائب • فلا بد أن يلقى بشيرا وناعيا
وما مغزل أدماء ترخي بروضة • طلا قاصرا عن غاية السرب وانيا
لها بغمات نحوه تزعج الحشا • بجس العذارى يختبرن الملاهيا
يجوز اليها بالبغام فتنثني • كما التفت المطلوب يخشى الأعاديا
بأروع من ظمياء قلبا ومهجة • غداة سمعنا للتفرق داعيا

تودعنا

تودعنا ما بين شكوى وعبرة • وقد أصبح الركب العراقي غاديا
فلم أر يوم القر أكثر ضاحكا • ولم أر يوم النفر أكثر باكيا

وقال في صفة البدر والثريا

ولرب ليل قد هتكت قناعه • عن وجه طامسة خفيه
تسري كواكبه الى الإصباح والليل المطيه
والنجم وجه مقبل • والبدر مرآة صديه

وكتب الى بعض اصدقائه

لحى الله دهرا خانني فيك أهله • وأحشمني حتى احتشمت الأدانيا
فلست أرى الأعداء مكاشفا
ولست أرى الأصديقا مداجيا

والحمد لله وحده

تم

وكان الفراغ منه بحمد الله تعالى في ثامن عشر المحرم الحرام سنة ثمان والف
على يد الراجي عفو ربه المتعال كمال الدين محمد بن الكيال
لطف الله به في جميع الاحوال وصلى
الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

[١٤٢٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١١ .

عنوان المخطوط : ديوان المتنبي (١) .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ حُسَيْنِ بنِ حَسَنِ الجُعْفِيُّ ، الكُوفِيُّ ، أَبُو الطَّيِّبِ ، المُتَنَبِّي ، الباطني ت ٣٥٤ هـ/ ٩٦٥م (٢) .

---

(١) DİVAN MÜTENEBBİ .

طبع ديوان أبي الطيب المتنبي بعناية أحمد بن محمد اليمني الشرواني في كلكتة سنة ١٢٠٧ هـ/ ١٧٩٢م ، ١٢٣٠ هـ/ ١٨١٥م ، وبتصحيح عبد الله ومعاونه المولوي غلام سبحان خان سنة ١٢٥٧ هـ/ ١٨٤٠ م

وطبعة مُحبي شرح ديوان المتنبي فيه شروح باللغة الفارسية صدرت في كلكتة سنة ١٢٦١هـ/ ١٨٤٥م ، ونُشر تبيان في شرح ديوان أبي الطيب المتنبي بشرح أبي البقاء العكبري بعناية بارعلي بادرناوي في كلكتة سنة ١٢٦٢هـ/ ١٨٤٦م ، وسنة ١٣٥٠هـ/ ١٩٣٢م ، وفي بومبي سنة ١٢٧١ هـ/ ١٨٥٤م ، وطبع مع هامشه شروح باعتناء مولوي جلال الدين طبع حجر بمبي سنة ١٢٨٩ هـ/ ١٨٧٣م ، وسنة ١٣٥٠ هـ/ ١٩٣٢م ، وسنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م . وطبع مع هامشه شروح باعتناء مولوي جلال الدين طبع حجر بمبي سنة ١٢٨٩ هـ/ ١٨٧٣م ، وسنة ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٢م . وطبع شرح ديوان المتنبي المعروف المشهور بشرح الواحدي باعتناء عبد الحسين حسام الدين وفيه ترجمة المتنبي نقلاً عن ابن خلكان طبع حجر في بُمبي بالهند سنة ١٢٧١ هـ/ ١٨٥٥م . ونُشر في بولاق بمصر سنة ١٢٧٣ هـ/ ١٨٥٦م ، ١٢٨٧ هـ/ م . وطبع في القاهرة سنة ١٢٨٣ هـ/ ١٨٦٦م ، ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، ١٣٠٥ هـ/ ١٨٩٧م ، ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٢م ، ١٣٤٢ هـ/ ١٩٢٣م ، ١٣٦٣ هـ/ ١٩٤٤م ، وطبع ديوان المتنبي طبع حجر في مصر سنة ١٢٨٣ هـ/ م ١٨٦٦ ، وبهامشه تقييدات من شرحي العكبري والواحدي باعتناء عمر الرافعي . وطبع الديوان على الحجر بمطبعة أبي زيد مهمش بشرح العكبري والواحدي سنة ١٣٠٢ هـ/ م ، وطبع طبعة حروف بمصر سنة ١٣١٥هـ/ ١٨٩٧م . وطبع ديوان المتنبي وضبطه وعلق حواشيه بطرس البستاني بالمطبعة السورية في بيروت سنة ١٢٦٧ هـ/ ١٨٦٠ م ، ١٨٦٧ م ، ١٨٨٢ م ، ١٨٨٧م ، وطبع وعلق حواشيه وفسر كلماته اللغوية سليم إبراهيم صادر في بيروت سنة ١٩٠٠ م ، وطبع في بيروت العرف الطيب في شرح ديوان أبي الطيب باعتناء إبراهيم اليازجي سنة ١٨٨٢م . وطبع ديوان المتنبي في بيروت سنة ١٣٨٤ هـ/ ١٩٦٤م ، تصوير ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م . وطبع شرح الواحدي في برلين سنة ١٨٥٨م ؛ ١٢٧٧ هـ/ ١٨٦١م . وله مقدمة باللغة اللاتينية ، وفهارس واسعة . ولأبي سعيد محمد بن أحمد العميدي « لا العبيدي » مصنف يشتمل على كل ما ينسب إلى أبي الطيب المتنبي من السرقات الشعرية ، يذكر المعنى المسروق ، والبيت المسروق منه ، واسم ناظمه . سماه : « الإبانة عن سرقات المتنبي لفظاً ومعنى » طبع بالقاهرة دون تاريخ ، ثم سنة ١٣٦١ هـ/ ١٩٦١م سنة .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٠٦٣ ـ ١٠٦٨ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٦١٥ ـ ١٦١٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٠٩ ـ ٨١١ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع ، أشهر التآليف العربية في المطابع الشرقية والغربية : ١/ ٢٦٨ ـ ٢٦٩ ، والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٣٩ ـ ٤٠ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣٧٤ ـ ٣٧٧ .

(٢) MÜTENEBBİ EBU’t- TAYYİB AHMED b. HÜSEYN el- CUFİ .

أَبُو الطَّيِّبِ المُتَنَبِّي (٣٠٣ ـ ٣٥٤ هـ) (٩١٥ ـ ٩٦٥ م) شاعر ، حكيم ولد بالكوفة في محلة تسمى (كندة) وإليها نسبته ، وَكَانَ أَبُوهُ سقَّاءً بِالكُوفَةِ ، يُعرفُ بِعَبدَانَ . ونشأ المتنبي في بلاد الشام ، فأكثر المقام بالبادية ، وطلب الأدب ، وعلم العربية ، وخَرَجَ المُتَنَبِّي إِلَى بنِي كَلبٍ ، وَأَقَامَ فِيهِمْ ، وَزعَمَ أَنَّهُ علوِيٌّ ، ثُمَّ ادّعى النبوة في بادية السماوة (بين الكوفة والشام)

عدد الأوراق وقياساتها : ١٧٤ ، الورقة ٢٤٥ × ١٤٥ ـ ١٧٠ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : الشاميات الصبويات ، قال أبو الطيب أحمد بن الحسين في صباه :

أبْلى الهَوى أسَفاً يَومَ النّوَى بَدَني وفرّق الهجرُ بين الجفن والوسنِ
رُوحٌ تردَّدُ في مِثلِ الخِلالِ إذا أطارَتِ الرّيحُ عنهُ الثّوْبَ لم يَبِنِ
كَفَى بجِسْمي نُحُولاً أنّني رَجلٌ لَوْلا مُخاطَبَتي إيّاكَ لمْ تَرَني . . .

آخره : . . .

ومَن اعْتاضَ عنك إذا افترقنا وكل الناس زُور ما خلاكا
وما أنا غير سَهْمٍ في هواءٍ يعودُ ولم يَجِدْ فيه امتِسَاكا
حَيِيٌّ مِنْ إلَـٰهِي أنْ يَراني وقد فارقتُ دارَكَ واصْطَفَاكا

هـٰذا آخر ما قاله المتنبي أبو الطيب أحمد بن الحسين . . . وكان الفراغ منه في شهر جمادى الأخرة سنة ستة عشر بعد الألف ، على يد أحوج العباد إلى رحمة ربه المتعال ، كمال الدين محمد بن الكيال ، عفا عنهما ، م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . مكتوب في

فتبعه كثيرون من زنادقة الأعراب والشيعة ، وقبل أن يستفحل أمرُه خرج إليه لُؤْلُؤٌ أَمِيرُ حِمْصَ ، نائب الإخشيد ، فأسره وسجنه دَهْراً ، وَلما أَشرفَ عَلَى القتلِ ، أعلن أنه تاب ورجع عن دعواه فأُطلق سراحه . ووفد على سيف الدولة ابن حمدان (صاحب حلب) سنة ٣٣٧هـ فمدحه وحظي عنده . ومضى إلى مصر فمدح كافور الإخشيدي وطلب منه أن يوليه ، فلم يوله كافور ، فغضب أبو الطيب وانصرف يهجوه . ورحل إلى شيراز الرافضية فمدح عضد الدولة ابن بويه الديلميّ . وعاد يريد بغداد فالكوفة ، فعرض له فاتك بن أبي جهل الأسدي في الطريق بجماعة من أصحابه ، فاقتتل الفريقان ، فقُتِل أبو الطيب المتنبي وابنه مُحَسَّدٌ وغلامه مفلح بالنعمانيّة ، بالقرب من دير العاقول (في الجانب الغربي من سواد بغداد) . وفاتك هـٰذا هو : خال ضبة بن يزيد الأسدي العيني ، الّذي هجاه المتنبي بقصيدته البائية المعروفة .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٦/ ٢٠٠ ـ ٢٠١ ، وتاريخ بغداد للخطيب البغدادي : ٤/ ١٠٢ ـ ١٠٥ ، وتهذيب الأسماء واللغات للنووي : ٢/ ٢٨٥ ، والنجوم الزاهرة : ٣/ ٣٤٠ ـ ٣٤٢ ، والكامل في التاريخ : ٨/ ١٨٦ ، ولسان الميزان لابن حجر العسقلاني : ١/ ١٥٩ ـ ١٦١ ، وفيه : (كان إذا ذكر له حادث تنبؤه يستنكره ويقول : ذٰلك شيئ كان في الحداثة ! وإذا سئل عن معنى المتنبي يقول : هو لقب من الألقاب) ومرآة الجنان : ٢/ ٣٥١ ـ ٣٥٧ ، وحسن المحاضرة للسيوطي : ١/ ٣٢٢ ـ ٣٢٣ ، وشذرات الذهب : ٣/ ١٣ ـ ١٥ ، ومعاهد التنصيص : ١/ ٢٧ ـ ٣٣ ، وكشف الظنون : ١/ ٨٠٩ ـ ٨١٢ ، هدية العارفين : ١ / ٦٤ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ٢٠١ ـ ٢٠٢ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١١٥ ، وفيض الخاطر لأحمد أمين : ٤/ ٧٣ ـ ١٠٠ ، والذريعة إلى تصانيف الشيعة للطهراني الباطني : ٦/ ٣١ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٨ / ٦١ ـ ٢٧٨ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٦١ ـ ٦٤ ، ومحمد جواد مغنية الباطني ؛ العرفان الشيعية : ١٣/ ٢١٤ ـ ٢١٧ ، ومصطفى جواد الباطني ؛ مجلة المجمع بدمشق : ٢٢/ ٣٧ ـ ٤٧ ، ١١٠ ـ ١٢٠ . والموسوعة العبرية السورية : ١٧/ ٧٢٧ ـ ٧٣١ .

آخرها : نقلت من نسخةٍ قديمةٍ كُتِبَتْ في سنة ثلاث وستين وثلثمائة ٣٦٣هـ/ ٩٧٣ م) . **الناسخ** : كمال الدين محمد بن الكيال . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠١٦ هـ/ ١٦٠٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وفيها جداول عمودية للشعر ، وأفقية للعناوين ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك أحمد بن ناصر الدين بن علي مفتي أغلي زاده ؛ بمبلغ ٥٠ قرشاً . وتملّك حسين بالخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٨٧ .

RAGIP PAŞA - 1111

ESER ADI:DİVAN

MÜELLİFİ: MÜTENEBBİ EBU't-TAYYİB AHMED b. HÜSEYN el-CUFİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1016/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1607/04/28

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBNÜ'l-KAYYAL KEMALEDDİN MUHAM

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 174 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 245*145-170*080 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

٥٠

[illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı~~ 950

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب عفي عنه
وقفي عبده

١٧

١١١٨

١١٩

الشاميات الصبويات

قال ابو الطيب احمد بن الحسين في صباه

ابلى الهوى اسفا يوم النوى بدني
وفرق الهجر بين الجفن والوسن
روح تردد في مثل الخلال اذا
اطارت الريح عنه الثوب لم يبن
كفى بجسمي نحولا انني رجل
لولا مخاطبتي اياك لم ترني

وقال ايضا في صباه ارتجالا

بابي من وددته فافترقنا
وقضى الله بعد ذاك اجتماعا
وافترقنا حولا فلما التقينا
كان تسليمه علي وداعا

وقال ايضا يمدح ابا الحسين محمد بن عبيد الله العلوي

اهلا بدار سباك اغيدها
ابعد ما بان عنك خردها
ظلت بها تنطوي على كبد
نضيجة فوق خلبها يدها
يا حاديي عيرها واحسبني
اوجد ميتا قبيل افقدها
قفا قليلا بها علي فلا
اقل من نظرة ازودها
ففي فواد المحب نار هوى
احر نار الجحيم ابردها
شاب من الهجر فرق لمته
فصار مثل الدمقس اسودها
بانوا بخرعوبة لها كفل
يكاد عند القيام يقعدها
ربحلة اسمر مقبلها
سبحلة ابيض مجردها
يا عاذل العاشقين دع فئة
اضلها الله كيف ترشدها
ليس يحيك الملام في همم
اقربها منك عنك ابعدها
بئس الليالي سهرت من طربي
شوقا الى من يبيت يرقدها
احييتها والدموع تنجدني
شوونها والظلام ينجدها
لا ناقتي تقبل الرديف ولا
بالسوط يوم الرهان اجهدها
شراكها كورها ومشفرها
زمامها والشسوع مقودها
اشد عصف الرياح يسبقه
تحتي من خطوها تايدها
في مثل ظهر المجن متصل
بمثل بطن المجن قرددها
مرتميات بنا الى ابن عبيد الله
غيطانها وفدفدها
الى فتى يصدر الرماح وقد
انهلها في القلوب موردها
له ايادٍ الي سابقة
اعد منها ولا اعددها
يعطي فلا مطله يكدرها
بها ولا منه ينكدها
خير قريش ابا وامجدها
اكثرها نائلا واجودها

اطعنها بالقناة اضربها   بالسيف جحجاحها مسودها
افرسها فارسا واطولها   باعا ومغوارها وسيدها
تاج لؤی بن غالب وبه   سما لها فرعها ومحتدها
شمس ضحيها هلال ليلتها   در تقاصيرها زبرجدها
يا ليت بی ضربة اتيح لها   كما اتيحت له محمدها
اثر فيها وفی الحديد وما   اثر فی وجهه مهندها
فاغتبطت اذ رأت تزينها   بمثله والجراح تحسدها
وايقن الناس ان زارعها   بالمكر فی قلبه سيحصدها
اصبح حساده وانفسهم   يحدرها خوفه ويصعدها
تبكی علی الانصل الغمود اذا   انذرها انه يجردها
لعلمها انها تصير دما   وانه فی الرقاب يغمدها
اطلقها فالعدو من جزع   يذمها والصديق يحمدها
تنقدح النار من مضاربها   وصب ماء الرقاب يخمدها
اذا اضل الهمام مهجته   يوما فاطرافهن تنشدها منشدها
قد اجمعت هذه الخليقة لی   انك يا ابن النبی اوحدها
وانك بالامس كنت محتلما   شيخ خير معد وانت امردها
فكم وكم نعمة مجللة   ربيتها كان منك مولدها

وكم وكم حاجة سمحت بها   اقرب منی الی موعدها
ومكرمات مشت علی قدم   البر الی منزلی ترددها
اقر جلدی بها علی فلا   اقدر حتی الممات اجحدها
فعد بها لا عدمتها ابدا   خير صلات الكريم اعودها

وقيل له فی المكتب ما احسن وفرتك فقال ارتجالا

لا تحسن الشعرة الوفرة حتی تری   منشورة الضفرين يوم القتال
علی فتی معتقل صعدة   يعلها من كل وافی السبال

ومر فی صباه برجلين قتلا جرذا فقال وقد اخرجاه

لقد اصبح الجرذ المستغير   اسير المنايا صريع العطب
رماه الكنانی والعامری   وتلاه للوجه فعل العرب
كلا الرجلين اتلا قتله   فايكما غل حر السلب
وايكما كان من خلفه   فان به عضة فی الذنب

وقال فی صباه يهجو الذهبی

لما نسبت فكنت ابنا لغير اب   ثم اختبرت فلم ترجع الی ادب
سميت بالذهبی اليوم تسمية   مشتقة من ذهاب العقل لا الذهب
ملقب بك ما لقبت ويك به   يا ايها اللقب الملقی علی اللقب

وقال ايضا فی صباه

بين المروج الفيح والأغيال
داني الخنانيص من الأشبال
مجتمع الأضداد والأشكال
خاف عليها عوز الكمال
فقيدت الإبل في الحبال
تسير سير النعم الأرسال
ولدن تحت أثقل الأحمال
لا تشرك الأجسام في الهزال
أرينهن أشنع الأمثال
زيادة في سبة الجهال
لسائر الجسم من الخيال
مرتديات بقسي الضال
يكدن ينفذن من الآطال
يضحكن للإضحاك لا الإجلال
لم تغذ بالمسك ولا الغوالي
ومن ذكي المسك بالرمال
لعدها من شبكات المال
مجاورة الخنزير للرئبال
مشرف الدر على الغزال
كان فنا خسر ذا الإفضال
فجاءها بالفيل والفيال
طوع وهوق الخيل والرجال
معتمة بيبس الأجذال
قد منعتهن من التفالي
اذا انلفتن الى الإظلال
كأنما خلقن للإذلال
والعضو ليس نافعا في حال
وأوفت القدر من الأوغال
نواخس الأطراف للأكفال
لها لحى سود بلا إسبال
كل أثيث نبتها متفال
ترضى من الأدهان بالأبوال
لو سرحت في عارضي محتال
بين قضاة الأسو والأطفال

شبيهة

شبيهة الإدبار بالإقبال
فاختلفت في وابلي نبال
فداودعتها عتل الرجال
فهن يهوين من القلال
يرقلن في الجو على المحال
يمن فيها نيمة الكسال
لا يشتكين من الكلال
فكان عنها سبب الترحال
فوحش نجد منه في بلبال
نوافر الضباب والأورال
والظبي والخنساء والذيال
لما يبعث الخرس على السوال
تود لو يتحفها بوال
يؤمنها من هذه الأهوال
وماء كل مسبل هطال
لو شئت صدت الأسد بالنعال
ولو جعلت موضع الإلال
لا توثر الوجه على القذال
من أسفل الطود ومن معال
في كل كبد كبدي نضال
مقلوبة الأظلاف والإرقال
في طرق سريعة الإيصال
على القفي أعجل العجال
ولا يحاذرن من الضلال
تشو بتكبير الى إقلال
يخفن في سلمى وفي قتال
والخاضبا الربد والرئال
يسمعن من أخباره الأزوال
فحوكها والعوز والمتالي
يركبها بالخطم والرحال
وتخمس العشب ولا تبالي
يا أقدر السفار والقفال
أو شئت غرقت العدى بالآل
لا لتاقلت باللآلي

لم يبق الا طرد السعال في الظلم الغائبة العلال
على ظهور الابل الابال فقد بلغت غاية الامال
فلم تدع منها سوى المحال في لا مكان عند لا مثال
يا عضد الدولة والمعالي النسب الحلي وانت الحالي
بالاب لا الشنف ولا الخلخال حليا تحلى منه بالجمال
ورب قبح وحلى ثقال احسن منها الحسن في المعطال
فخر الفتى بالنفس والافعال من قبله بالعم والاخوال

وقال يودعه في شعبان من سنة خمس وخمسين وثلثمائة وهي من اخر قوله

فدى لك من يقصر عن مداكا فلا ملك اذا الا فداكا
ولو قلنا فدى لك من يساوي دعونا بالبقا لمن قلاكا
وامنا فداءك كل نفس وان كانت لمملكة ملاكا
ومن يظن نثر الحب جودا وينصب تحت ما نثر الشباكا
ومن بلغ التراب به كراه وقد بلغت به الحال السكاكا
فلو كانت قلوبهم صديقا لقد كانت خلائقهم عداكا
لانك مبغض حسبا نحيفا اذا ابصرت دنياه ضناكا
اروح وقد ختمت على فؤادي بحبك ان يحل به سواكا

وقد حملتني شكرا طويلا ثقيلا لا اطيق به حراكا
احاذر ان يشق على المطايا فلا تمشي بنا الا سواكا
لعل الله يجعله رحيلا يعين على الاقامة في ذراكا
فلو اني استطعت خفضت طرفي فلم ابصر به حتى اراكا
وكيف الصبر عنك وقد كفاني نداك المستفيض وما كفاكا
اتتركني وعين الشمس نعلي فتقطع مشيتي فيها الشراكا
ارى اسفي وما سرنا شديدا فكيف اذا غدا السير ابتراكا
وهذا الشوق قبل البين سيف وها انا ما ضربت وقد احاكا
اذا التوديع اعرض قال قلبي عليك الصمت لا صاحبت فاكا
ولولا ان اكثر ما تمنى معاودة لقلت ولا مناكا
قد استشفيت من داء بداء واقتل ما اعلك ما شفاكا
فاستر منك نجوانا واخفي هموما قد اطلت لها العراكا
اذا عاصيتها كانت شدادا وان طاوعتها كانت ركاكا
وكم دون الثوية من حزين يقول له قدومي ذا بذاكا
ومن عذب الرضاب اذا انخنا يقبل رحل تروك والوراكا
يحرم ان يمس الطيب بعدي وقد علق العبير به وصاكا
ويمنع ثغره من كل صب ويمنحه البشامة والاراكا

يحدث مقلتيه النوم عني   فليت النوم حدث عن نداكا
وان البخت لا يعرفن الا   وقد انضى العذافرة اللكاكا
وما ارضى لمقلته بحلم   اذا انتبهت توهمه ابتشاكا
ولا الا بان يصغي واحكي   فليتك لا يتيمه هواكا
وكم طرب المسامع ليس يدري   ايعجب من ثناءي ام علاكا
وذاك النشر عرضك كان مسكا   وذاك الشعر فهري والمداكا
فلا تحمدهما واحمد هماما   اذا لم يسم حامده عناكا
اغر له شمايل من ابيه   غدا يلقى بنوك بها اباكا
وفي الاحباب مختص بوجد   واخر يدعي معه اشتراكا
اذا اشتبكت دموع في خدود   تبين من بكى ممن تباكا
اذمت مكرمات ابي شجاع   لعيني من نواي على الاكا
فزل يا بعد عن ايدي ركاب   لها وقع الاسنة في حشاكا
وايا شئت يا طرقي فكوني   اذاة او نجاة او هلاكا
فلو سرنا وفي تشرين خمس   راوني قبل ان يروا السماكا
يشرد دهن فناخسر عني   قنا الاعداء والطعن الدراكا
والبس من رضاه في طريقي   سلاحا يذعر الابطال شاكا
ومن اعتاض منك اذا افترقنا   وكل الناس زور ما خلاكا
وما انا غير سهم في هواء   يعود ولم يجد فيه امتساكا
حيي من الهي ان يراني   وقد فارقت دارك واصطفاكا

هذا اخر ما قاله المتنبي ابو الطيب
احمد بن الحسين رحمه ثم خرج من شيراز
قاصدا الكوفة فخرج عليه ستون فارسا من
الاعراب على عشرين في سحا من بغداد فقاتلهم
حتى غلبوه فاستشهد هو وابنه معه تجاوز
الله عنهما وغفر لهما ولجميع المومنين والمومنات
امين

وكان الفراغ منه في شهر جمادى الاخر سنه سته عشر
بعد الالف على يد احوج العباد الى رحمة ربه المتعال
كمال الدين محمد بن الكيال
عفي عنهما

نقلت من نسخة قديمة كتبت في سنه ثلاث وستين وثلثمائة

[١٤٢٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٢ .

عنوان المخطوط : ديوان المُتَنَبّي (١) .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ حُسَيْنِ ، المُتَنَبّي ، ت ٣٥٤ هـ/ ٩٦٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٠ ، الورقة ٢٥٨ × ١٦٣ ـ ١٨٢ × ٠٩٤ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : قال أبو الطيب ؛ أحمد بن الحسين المتنبي ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى ، ومولده بالكوفة في كندة ، سنة ثلاث وثلثمائة ، يمدح سيف الدولة ، وكان قد أمره بإجازة أبيات على هٰذا الوزن وهٰذا الروي :

عذلُ العواذلِ حولَ قلبي التائهِ   وَهَوَى الأحِبّةِ مِنْهُ في سَوْدائِهِ
يَشْكُو المَلامَ إلى اللّوائِمِ حَرُّهُ   وَيَصُدُّ حينَ يَلُمْنَ عَنْ بُرَحائِهِ
وبمُهْجَتي يا عَاذِلي المَلِكُ الذي   أسْخَطتُ أعذلَ منكَ في إرضائهِ
إنْ كان قد ملَكَ القلوبَ فإنَّهُ   مَلَكَ الزّمانَ بأرْضِهِ وَسَمائِهِ
الشمسُ من حُسادِهِ والنصرُ من   قُرَنائِهِ ، وَالسّيفُ مِنْ أسمَائِهِ
أينَ الثلاثةُ من ثلاثِ خِصالِهِ   مِنْ حُسْنِهِ وَإبَائِهِ وَمَضائِهِ
مَضَتِ الدُّهورُ وَمَا أتَينَ بمِثْلِهِ   ولقد أتى فعجزن عن نظرائه . . .

آخره : . . . ودخل عليه بعد إنشاد هٰذه القصيدة ، فابتسم إليه الأسود ، ونهض ؛ فرأى شقوقاً برجليه ، وهما في النعل ، فقال في البحر والقافية :

أُرِيكَ الرّضَى لوْ أخفَتِ النفسُ خافِيا   وما أنا عن نفسي ولا عنك راضيا
أميناً وإخلافاً وغدراً وخِسَّةً   وَجُبْناً ، أشَخصاً لُحتَ لي أمْ مَخازِيا
تَظُنّ ابتِسَاماتي رَجاءً وَغِبْطَةً   وما أنا إلا ضاحكٌ من رجائيا
وتُعجبني رِجْلاكَ في النَّعلِ إنني   رَأيتُكَ ذا نَعْلٍ إذا كنتَ حَافِيَا
وإنكَ لا تدري ألونُكَ أسودٌ   من الجهلِ أمْ قد صارَ أبيضَ صافِيَا

---

(١) DİVAN .

انظر : الرقم الحميدي : ١١١١ .

(٢) MÜTENEBBİ EBU't- TAYYİB AHMED b. HÜSEYN el- CUFİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١١١١ .

وَلَوْلا فُضُولُ النّاسِ جِئْتُكَ مادحاً   بما كنتُ في سِرّي بهِ لكَ هاجِيَا
فأصبحتَ مسروراً بما أنا مُنشدٌ   وَإنْ كانَ بالإنْشادِ هَجوُكَ غالِيَا
فإن كنتُ لا خيراً أفدتُ فإنني   أفَدتُ بلَحْظِي مِشفريكَ الملاهِيا
وَمِثْلُكَ يُؤتَى مِنْ بِلادٍ بَعيدَةٍ   ليُضْحِكَ رَبّاتِ الحِدادِ البَوَاكِيَا

وقال يمدح سيف الدولة ؛ ثاني الكامل متواتر :

يا سيفَ دولةِ ذي الجلال ومن له   خيرُ الخلائف والأنامِ سَمِيُّ
أوَما ترى صِفينَ كيفَ أتَيْتَها   فانجابَ عنها العسكرُ الغربيُّ
فكأنَّهُ جيشُ ابنِ حَرْبٍ رُعْتَهُ   حتَّى كأنَكَ يا عَلِيُّ عَلِيُّ(١)

تم شعر أبي الطيب بزياداته ، والحمد لله كما هو أهله .

في الأصل المنقول منه هٰذه الثلاثة أبيات ؛ ما صورته : « هٰكذا وجدت بخطه رحمه الله في الصفحة الأولى من الديوان الذي كتبه بخطه لنفسه .

نقلتُ هٰذا الديوان من نسختين ؛ إحداهما بخط رجاء بن الحسن المرزبان(٢) ، وقد صُحّحتْ على عدة أصول ؛ إحداها مقروؤة على أبي الطيب ، ومقروءة أيضاً على ابن جني(٣) ، وفيها تصحيحاته بخط يده .

والأخرى على كل قصيد ومقطوعة منها خط المتنبي : صح .

وقابلتُ بها ثلاثة أصول بعد مقابلتي بها بالأصلين المنقول منهما :

أحد الأصول الثلاثة بخط علي بن عبد الرحيم السُّلميّ الرقي(٤) ، وهي منقولة من خط

---

(١) هٰكذا خاطب المتنبي الشيعي سيف الدولة الشيعي (٣٠٣ ـ ٣٥٦ هـ = ٩١٥ ـ ٩٦٧ م) الذي كان اسمه : « علي بن أبي الهيجاء ، وشيعي المذهب ، وكان يطرب إذا ما شبه بأمير المؤمنين علي بن أبي طالب » .
انظر : سيف الدولة ، لمصطفى الشكعة : ١٦٧ .

(٢) لعله والده : الحسن بن عبد الله بن المرزبان السيرافي (٢٨٤ ـ ٣٦٨ هـ = ٨٩٧ ـ ٩٧٩ م) .
انظر : الرقم الحميدي : ١٣٦٠ .

(٣) EBU'l- FETH OSMAN b. CİNNİ en- NAHVİ .
انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

(٤) ابْنُ العَصَّارِ أَبُو الحَسَنِ عَلِيُّ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ السُّلَمِيُّ . العَلَّامَةُ ، الأَدِيْبُ ، أَبُو الحَسَنِ عَلِيُّ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ بنِ الحَسَنِ السُّلَمِيُّ ، ثُمَّ العَبَّاسِيُّ ، الرَّقِّيُّ ، ثُمَّ البَغْدَادِيُّ ، اللُّغَوِيُّ ، صَاحِبُ التَّصَانِيفِ . وُلِدَ : سَنَةَ ثَمَانٍ وَخَمْسِ مائَةٍ . وَسَمِعَ مِنْ أَبِي الغَنَائِمِ محمد بنِ محمد بنِ المُهْتَدِي بِاللهِ ، وَأَبِي العِزِّ بنِ كَادِشٍ . وَطَلَبَ الحَدِيْثَ ، وَقرَأَ كَثِيراً . وحَدَّثَ عَنْهُ أَبُو الفُتُوحِ بنُ

الأرزني (١) ، وكان في أول نسخة الأرزني بخطه :

قال علي بن حمزة البصري (٢) : سألتُ أبا الطيب أحمد بن الحسين بن الحسن المتنبي عن مولده فقال : ولدتُ سنة ثلاث وثلاثمائة ، وهٰذا على جهة التقريب ؛ لا التحقيق ، ونشأت بالبادية بالشام ، قال : وقال أبو الطيب الشعر في صباه فمن أول قوله في الصِّبي :

أَبْلَى الهَوَى أَسَفاً يَوْمَ النَّوَى بَدَنِي   وفرّق الهجرَ بين الجفنِ والوسنِ

وقد عارض الرقي بنسخته عدة أصول :

أحدها نسخة علي بن الساربان الكاتب (٣) .

الحُضْرِيّ ، وَغَيْرُهُ . وَكَانَ عَجَباً فِي اللُّغَة ، ثَبْتاً فِي النَّقلِ ، وَكَانَ مَلِيحَ الخَطِّ ، أَنِيقَ الضَّبْطِ ، سَافرَ فِي التِّجَارَةِ ، ثُمَّ تَصَدَّرَ لِلإِفَادَةِ ، وَأَقرَأَ كتب الأَدب ، وَلَهُ مَعْرِفَةٌ قَوِيَّةٌ بِالنَّحْوِ ، وَكَانَ يَأْخذُ بِمِصْرَ النَّحْوَ عَنِ ابْنِ بَرِّيٍّ ، وَكَانَ ابْنُ بَرِّيٍّ يَسْتَفِيدُ مِنْهُ اللُّغَةَ ، وَكَانَ يَحفظُ مِنْ أَشْعَارِ العَرَبِ مَا لَا يُوصَفُ . وَهُوَ خَالُ المُحَدِّثِ أَحْمَدَ بنِ طَارِقٍ الكَرْكِيِّ . مَاتَ : فِي ثَالِثِ المُحَرَّمِ ، سَنَةَ سِتٍّ وَسَبْعِينَ وَخَمْسِ مائَةٍ .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ٢٠/ ٥٧٨ ـ ٥٨٠ ، ومعجم الأدباء : ١٤ / ١٠ ـ ١١ ، وإنباه الرواة : ٢ / ٢٩١ ـ ٢٩٢ ، ومرآة الجنان : ٣ / ٤٠٥ ، وطبقات ابن قاضي شهبة : ٢ / ١٦٤ ، ـ ١٦٥ ، وبغية الوعاة : ٢ / ١٧٥ ، وشذرات الذهب ٤ / ٢٥٧ .

(١) يحيى بن محمد الأَرْزَني (أبو محمد) (٠٠٠ ـ ٤١٥ هـ) (٠٠٠ ـ ١٠٢٤ م) اديب ، نحوي ، لغوي ، مليح الخط ، سريع الكتابة ، من أهل بغداد . ينسخ فصيح ثعلب وغيره ، ويقتات بأجرته . وله « مختصر » في النحو . ونسبته إلى أرزن الروم التركية .

انظر : معجم الادباء : ٢٠/ ٣٤ ، ـ ٣٥ ، ونزهة الالباء للانباري : ٤١٣ ـ ٤١٤ . وبغية الوعاة للسيوطي : ٤١٦ ، وهدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ٢/ ٥١٨ . والأعلام للزركلي : ٨/ ١٦٤ . ومعجم المؤلفين : ١٣/ ٢٢٢ ـ ٢٢٣ .

(٢) قَالَ ابْن القطاع : قَالَ لي شَيْخي : قَالَ علي بن حَمْزَة الْبَصْرِيّ : قَرَأت على أبي الطّيب هَـٰذَا الْبَيْت فَقَالَ : إِنَّمَا قلت : تقتك يُقَال : تقيت الشَّيْء واتقيته . وَقَالَ غَيره : من جَمِيع الروَاة : اتقتك ، وَالْمعْنَى : إِذا تخطتك وَلم تنلك وتعدتك ومتعني الله ببقائك ودوام رفعتك وأسعدني باتصال مدتك فَلا أُبَالِي من أَصَابَته آفَات الدَّهْر وخطوبه ، وَمن قصدته دواهيه وصروفه فَإِن أملي إِنَّمَا هُوَ مَعْقُود بك .

انظر : شرح ديوان المتنبي للعكبري (المتوفى : ٦١٦هـ) : ١/ ١٥٨ .

وقال البغدادي : الْبَصْرِيّ ـ علي بن حَمْزَة أَبُو نعيم الْبَصْرِيّ ثمَّ الْبَغْدَادِيّ الأديب اللغوي الْمُتَوفَّى بِبَغْدَاد سنة ٣٧٥ هـ ، لَهُ من التصانيف : التَّنْبِيهَات على أغاليط الروَاة فِي مُجَلد . والرَّد على ابْن ولاد النَّحْوِيّ فِي الْمَقْصُور والممدود . والرَّد على أبي زِيَاد الكلاني ، الرَّد على أبي عبيد الْقَاسِم بن سَلام . والرَّد على أبي علي الشَّيْبَانِيّ فِي نوادره . والرَّد على إصلاح الْمنطق لِابْنِ السّكيت . والرَّد على ثَعْلَب فِي الفصيح . والرَّد على كتاب الْحَيَوَان للجاحظ . والرَّد على كتاب النَّبَات لأبي حنيفَة الدينوري . وكتاب الآبَاء والأمهات نَوَادِر فِي النَّحْو .

انظر : هدية العارفين : ١/ ٦٨٢ .

(٣) الساربان : بفتح السين المهملة ، والراء والباء الموحدة بين الألفين ، وفي آخرها النون . هـٰذا الاسم لمن يحفظ الجمال ويراعيها ، واشتهر بهـٰذه الحرفة : أبو الحسن علي بن أيوب بن الحسين بن أيوب أستاذ القمي المعروف بابن الساربان الكاتب من أهل شيراز ، سكن بغداد . وكان شيعيّاً رافضياً غالياً ، سمع علي بن هارون القرميسيني ، وأبا سعيد السيرافي ، وأبا بكر بن الجراح الخزاز ، وأبا عبيد الله المرزباني ، ذكره أبو بكر الخطيب الحافظ في « التاريخ » ، وقال : أبو الحسن

والأصل الثاني المعارض به نسخة تاج الدين الكندي(١)، بخط ابن جرير المصري، وقد اعتنى بتصحيحها عنايةً لا تحكى، وصحح على كلّ موضع مشكل فيها، وعلى كل موضع اختلفت الرواية فيه.

والأصل الثالث: نسخة عتيقة عليها عدّة طبقات سماع منقولة من خط الربعي(٢).

القمي الكاتب المعروف بابن الساربان، كتبنا عنه، ولم يكن له كتاب، وإنما وجدنا سماعه في كتاب غيره، وحدثنا من حفظه عن أبي عمر بن حيويه، وأبي بكر بن شاذان، وذكر لنا: أنه سمع من المتنبي ديوان شعره سوى القصائد الشيرازيات، فقرأت عليه جميع الديوان، وكان رافضياً، وكان يذكر أن مولده بشيراز في سنة سبع وأربعين وثلاثمائة، ومات ببغداد في سنة ثلاثين وأربعمائة.

انظر: الأنساب للسمعاني: ٣/ ١٩٧.

(١) أَبُو اليُمْنِ الكندي الحنفي: ٥٢٠ ـ ٦١٣ هـ / ١١٢٦ ـ ١٢١٧ م، تَاجُ الدِّيْنِ، أَبُو اليُمْنِ، زَيْدُ بنُ الحَسَنِ بنِ زَيْدِ بنِ الحَسَنِ بنِ زَيْدِ بنِ الحَسَنِ بنِ سَعِيدِ بنِ عصْمَةَ بنِ حِمْيَرٍ الكِنْدِيُّ، البَغْدَادِيُّ، المُقْرِئُ، النَّحْوِيُّ، اللُّغَوِيُّ، الحَنَفِيُّ، من ذي رعين، الشَّيْخُ، الإِمَامُ، العَلَّامَةُ، المُفْتِي، شَيْخُ الحَنَفِيَّةِ، وَشَيْخُ العَرَبِيَّةِ، وَشَيْخُ القِرَاءاتِ، وَمُسْنِدُ الشَّامِ، ولد ونشأ ببغداد، وسافر إلى حلب سنة ٥٦٣ هـ، وسكن دمشق، وقصده الناس يقرؤون عليه، وكان مختصاً بفرخ شاه ابن أخي صلاح الدين، وبولده الملك الأمجد صاحب بعلبك، وهو شيخ المؤرخ الشيعي الباطني يوسف قزأوغلي سبط ابن الجوزي، وكان الملك المعظم عيسى يقرأ عليه دائماً كتاب سيبويه متناً وشرحاً، والإيضاح، والحماسة، وغيرهما. واقتنى مكتبة نفيسة. وَأَجَازَ لَهُ عَدَدٌ كَثِيرٌ، وَتردَّدَ إِلَى البِلَادِ وَإِلَى مِصْرَ وَالشَّامِ يَتَّجِرُ، ثُمَّ اسْتَوْطَنَ دِمَشْقَ، وَرَأَى عِزّاً وَجَاهاً، وَكثُرَتْ أَمْوَالُهُ، وَازدحَمَ عَلَيْهِ الفُضَلَاءُ، وَعُمِّرَ دَهْراً، وَكَانَ حَنْبَلِيّاً، فَانْتقلَ حَنَفِيّاً، وَبَرَعَ فِي الفِقْهِ، وَفِي النَّحْوِ، وَأَفتَى، وَدرَّسَ، وَصَنَّفَ، وَلَهُ النَّظْمُ، وَالنَّثْرُ، وَكَانَ صَحِيحَ السَّمَاعِ، ثِقَةً فِي نَقلِهِ، ظَرِيفاً، كَيِّساً، ذَا دُعَابَةٍ وَانطبَاعٍ. وتوفي في دمشق. وله: ديوان شعر، وله: كتاب شيوخه على حروف المعجم كبير، وشرح ديوان المتنبي.

انظر: سير أعلام النبلاء: ٢٢/ ٣٤ ـ ٣٥. ومرآة الزمان: ٨/ ٥٧٢ ـ ٥٧٧، ومرآة الجنان لليافعي: ٤ / ٢٥ ـ ٢٧، وذيل الروضتين: ٩٥ ـ ٩٩، والجواهر المضية: ١/ ٢٤٦، وهو فيه: (زيد بن الحسن بن زيد بن الحسين بن سعد) ومعجم الأدباء: إرشاد الأريب: ٤/ ٢٢٢ وفيه وفاته: سنة ٥٩٧ هـ. وخريدة القصر: ١ / ١٠١ ـ ١٠٢، وإنباه الرواة: ٢ / ١٠ ـ ١٤، ووفيات الأعيان: ٢ / ٣٣٩ ـ ٣٤٢، والمختصر لأبي الفدا: ٣ / ١٠٤، والمشتبه للذهبي: ٦٤٩، والبداية والنهاية ٣ / ٧١ ـ ٧٢، والنجوم الزاهرة: ٦ / ٢١٦، وبغية الوعاة: ١ / ٥٧٠ ـ ٥٧٣، وشذرات الذهب: ٥ / ٥٤ ـ ٥٥، الدارس في تاريخ المدارس للنعيمي: ١: ٤٨٣ ـ ٤٨٦، وكشف الظنون: ١/ ٦، ٧١٤، ٨١٢، ٢/ ١٦٧٠، ١٦٩٧، ١٩٢٥، والأعلام للزركلي: ٣/ ٥٧ ـ ٥٨، ومعجم المؤلفين: ٤/ ١٩٨، وأبو اليمن، تاج الدين، زيد بن الحسن الكندي البغدادي ٥٢٠ ـ ٦١٣ هـ، حياته، وديوانه، منشورات: دار الهلال للطباعة والنشر والتوزيع. وروضات الجنات للخوانساري الباطني: ٣٠٠ ـ ٣٠١.

(٢) الرَّبَعِيُّ (٣٢٨ ـ ٤٢٠ هـ) (٩٤٠ ـ ١٠٢٩ م) إِمَامُ النَّحْو، أَبُو الحَسَنِ عَلِيُّ بنُ عِيسَى بنِ الفَرَجِ بن صالح، الرَّبَعِيُّ، البَغْدَادِيُّ، عالم بالعربية. أصله من شيراز، وتوفي ببغداد. وكان يحفظ الكثير من أشعار العرب مما لم يكن غيره يقوم به، لَازَمَ أَبَا سَعِيدٍ السِّيرَافِيّ بِبَغْدَادَ، وَأَبَا عَلِيٍّ الفَارِسِيّ بِشِيرَاز، حَتَّى بَلَغَ الغَايَة. إلا أن جنونه لم يكن يدعه يتمكن منه أحد في الأخذ عنه. وكان مبتلىً بقتل الكلاب، سأل يوماً أولاد الأكابر الذين يحضرون مجلسه أن يمضوا معه إلى (كلواذي)، فظنوا أن له حاجة، فركبوا خيولاً وخرجوا، وخرج ماشياً، ومعه كساء وعصا إلى كلب هناك، فغدا نحوه، والكلب يثب عليه تارة، ويهرب منه أخرى حتى أعياه، وعاونوه حتى أمسكوه، وعض الكلب بأسنانه عضاً شديداً، وقال: هٰذا عضني

وبذلتُ الوسع في ذٰلك فصحّتْ بحمد الله ومنِّه . وكتب عبد العزيز بن عبد الرحمـٰن بن مكي البزاز البغدادي ؛ بمدينة دمشق حرسها الله تعالى ، في شهور سنة خمس عشرة وستماية ، حامداً لله على نعمه ومصلياً على رسوله محمد وآله وصحبه ومُسلِّماً .

وكان في آخر نسخة الرقيّ حكايةَ ما كلن مكتوباً في آخر نسخة السماع ما صورته وحكايته : وكان في آخر نسخة علي بن عيسى الربعي [(١)] الذي عارضتُ به هـٰذه النسخة بخطه : إني قابلت به خمس عشرة نُسخة ، وعوّلت على كتاب ابن حمزة لأنه وافق حِفظي من بينها ، وذكرَ علي بن حمزة[(٢)] : أن القصيدةَ الكافية آخر قصيدة قالها أبو الطيب . قال : وكتبتها والذي قبلها منه بواسط يوم السبت لثلاث عشرة ليلة بقين من شهر رمضان سنة أربع وخمسين ، وسار عنها فقُتل ببنَيزُع ، قتلته بنو أسد وابنَه وأحدَ غِلمانه ، وأخذوا ماله يوم الأربعاء لليلتين بقيتا منه . والذي تولَّى قتْلَه منهم فاتك بن أبي جهل بن فراس بن بزار[(٣)] ، وكان من قوله له : قُبحاً لهـٰذه اللحية ، يا سبَّب ، وذٰلك

منذ أيام ، وأردت أن أخالف قول الأول :

(شاعني كلب بني مسمع   فصنت عنه النفس والعرضا)
(ولم أجبه لاحتقاري له   من ذا يعض الكلب إن عضا!)

وله تصانيف في النحو ، منها كتاب « البديع » قال الأنباري : حسن جداً ، و« شرح مختصر الجرمي » و« شرح الإيضاح » لأبي علي الفارسي ، و« التنبيه على خطأ ابن جني في تفسير شعر المتنبي » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٧/ ٣٩٤ ـ ٣٩٥ ، والعبر للذهبي : ٣ / ١٣٨ ، وتاريخ بغداد : ١٢ / ١٧ ، ١٨ ، ونزهة الالباء : ٣٤١ ، ٣٤٢ ، والمنتظم : ٨ / ٤٦ ، ومعجم الأدباء : ١٤ / ٧٨ ـ ٨٥ ، وإنباه الرواة : ٢ / ٢٩٧ ، والكامل في التاريخ : ٩ / ٣٩٢ ، ووفيات الأعيان : ٣ / ٣٣٦ ، والفلاكة والمفلوكين : ١١٣ ، ١١٤ ، والنجوم الزاهرة : ٤ / ٢٧١ ، وبغية الوعاة : ٢ / ١٨١ ، ١٨٢ ، وشذرات الذهب : ٣ / ٢١٦ ، وكشف الظنون : ١/ ٢١٢ ، ٢/ ١٧٩٦ ، وإيضاح المكنون : ١ / ١٧٢ ، وهدية العارفين : ١ / ٦٨٦ . والأعلام للزركلي : ٤/ ٣١٨ ، ومعجم المؤلفين : ٧/ ١٦٣ ـ ١٦٤ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٨٤٣ .

(١) تقدّم ؛ انظر : أَبُو الحَسَنِ عَلِيُّ بنُ عِيسَى بنِ الفَرَجِ الرَّبَعِيُّ ، البَغْدَادِيُّ .

(٢) تقدّم ؛ انظر : علي بن حمزة البصري .

(٣) فاتك بن أبي جهل الأسدي ، هو قاتل المتنبي قتله عام (٣٥٤ هـ\٩٦٥م) غرب بغداد ، ويعود سبب قتله للمتنبي لقيام المتنبي بنظم قصيدة هجاء شديدة هجا فيها ضبة الأسدي ابن اخت فاتك . وعند المواجهة حاول المتنبي الفرار فقال له ابنه : أتهرب وأنت القائل :

الخيل والليل والبيداء تعرفني   والسيف والرمح والقرطاس والقلم

فعدل المتنبي عن الهرب وقال لابنه : (قتلتني بهـٰذا) . وقتل مع المتنبي ابنه مُحَسَّدٌ (بضم الميم : وفتح الحاء المهملة والسين المهملة المشددة ، وبعدها دال) وغلامه . انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٦١٦ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١١٥ .

أن فاتكاً هٰذا له قرابة لِضبَّة بن يزيد العُتبي (١) الذي هجاه المتنبي بقوله :

ما أنصَفَ القومُ ضَبَّه (٢) .

وهي من سخيف شعره ، فكانت سبب قتله ، وذهب دمه فِرْغاً . قال : وفي نسخةٍ أخرى : أنه سار عن حضرهِ ، وعضُد الدولة ، ومعه خسلٌ مختارة ، وعطايا موقّرة بالعين ، والورق ، وفاخرة الكِسِيّ ، وظرائف التحف ، وغرائب الألطاف ، يُغذُّ السيرَ بنفسه وعبيده ، وعينُ أعدائه ترمُقُه ، وأخباره إلى كلّ بلدٍ تسبقُهُ حتى إذا كان حَيال الصافية من الجانب الغربي من سواد بغداد ؛ عرضَ له فاتك ابن أبي الجهل الأسدي في عدّة من أصحابه ، فاغتاله هناك ، وقتله وابنه مُحَسَّداً وغلاماً له يدعى مُفلحاً ، وأخذ جميع ما كان معه ؛ لستِ ليالٍ بقين من شهر رمضان سنة أربع وخمسين وثلثمائة .

ووجدتُ في أول نسخة علي بن عيسى (٣) : أنه وُلِدَ أبو الطيب أحمد بن الحسين بن الحسن المتنبي بالكوفة في كندة سنة ثلاث وثلثمائة على التقريب لا على التحقيق ، ونشأ بالشام والبادية ، وقال الشعر في صباه ، فمن أول قوله مما نُسخ من نسخته ، وقَرأت عليه :

أبْلى الهَوَى أسَفاً

وذكر بعده ، قال : وقد مرَّ برجُلين قد قتلا جُرذاً وأبرزاه تُعجِّبان الناسَ من كبره ، فقال لهما :

لقَدْ أصْبَحَ الجُرَذُ المُسْتَغِير   أسيرَ المنَايا صَريعَ العَطَبْ
رماهُ الكِنانيُّ والمالكيّ   وتَلَّاهُ لِلوَجْهِ فِعْلَ العَرَبْ
كِلا الرّجُلَينِ اتّلَى قَتْلَهُ   فأيُّكُمَا غَلَّ حُرَّ السَّلَبْ

---

(١) انظر : الأعلام للزركلي : ١/ ١١٥ .

(٢) مجتث (ما أنصف القوم ضبّه * وأمه الطّرطبّه) (وَإنّمَا قُلْتُ ما قُلْ * ت رحمة لا محبه) (وحيلة لك حتى * عذرت لو كنت تأبه) (وَمَا عَلَيْكَ مِنَ القَتْ * لِ إنّمَا هيَ ضَرْبَهْ) (يا قاتلاً كل ضيف * غَنَاهُ ضَيْحٌ وَعُلْبَهْ) (وَخَوْفَ كُلّ رَفِيقٍ * بَّ أينَ خَلّفَ عُجْبَهْ) (كذا خلقتَ ومن ذا ال * وَكَيْفَ تَرْغَبُ فِيهِ) (ما كنتَ إلا ذباباً * نفتك عنا مذبه) (وَإنْ يَخُنْكَ فَعَمْرِي * وإنّمَا هيَ سُبّهْ) (أوْ آنَسَتْكَ المَخَازي * فإنها لك نسبه) وَإنْ عَرَفْتَ مُرَادي * تكشفت عنك كربه) (وإن جهلت مرادي * فإنه بك أشبه) . انظر : الديوان : وشرح ديوان المتنبي ، للعكبري البغدادي محب الدين (المتوفى : ٦١٦هـ) دار المعرفة ـ بيروت : ١/ ٢٠٥ .

(٣) تقدّم ؛ انظر : أَبُو الحَسَنِ عَلِيُّ بنُ عِيسَى بنِ الفَرَجِ الرَّبَعِيُّ ، البَغْدَادِيُّ .

وأيُّكُمـــا كانَ مِـــن خَلْفَـــهُ　　فـإنَّ بـهِ عَضّـةً فـي الذَّنَــبْ

ولم يكُن علي بن عيسى[1] يروي هٰذه القطعة .

ووجدتُ في آخر النسخة أيضاً لست أدري بخط مَنْ هو ، وله عند اجتيازه برام هرمز إلى أبي الفضل عبد الرحمٰن بن الحسين الغندجاني جواب عن كتابه :

أيرحَـمُ بعـد النـأي قُـربٌ ولـم أجِـدْ　　من الوصلِ ما يشفي الفؤاد من الوجد
ولـم تكتحـلْ عينـاي منـك بنظـرةٍ　　يعـودُ بهـا نحسُ الفـراق إلـى سـعدِ
فلـي لحظـاتٌ فـي الفـؤاد بمُقلـةٍ　　مـن الشـوق ترئيكـم كأنكـم عنـدي
إذا هاج ما في القلب للقلب وحشةً　　فَزِعـتُ إلـى أمـر التذكُّـر مـن بُعـدِ

وأنا أستغفر الله عزّ وجلّ من جميع السقط في هٰذا الديوان ، وأنيب إلى الله سبحانه منه وذٰلك في صفر سنة تسعٍ وأربعمائة . كمل ذٰلك الديوان على يد العبد إلى الله تعالى محمد البِسَاطِي[2] ، وذٰلك بتاريخ أواخر شهر رمضان المعظم قدْره ، سنة ثماني عشرة وألف . والحمد لله وحده ، وفي نسخةِ أصله :

قـد تصفَّحْتُــهُ فَصَــحَّ ولٰكِنْ　　ليـس يَخلُـو مـن هفـوةٍ إنسـانُ
وإذا مـا بذلـتُ مجْهُـودَ وُسْـعِي　　لـم يَكُـنْ للمـلامِ عِنْـدِي مَـكانُ

ملاحظات : مخطوطة خزائنية محققة ومقابلة على العديد من المخطوطات الصحيحة ، وهي أصحّ مخطوطة من مخطوطات ديوان المتنبي ، وهي متقدمة على كافة أعمال المستشرقين والمستعربين والمستعجمين .

ومكتوبٌ في آخرها ما نصُّه : « قد استعرتُ هٰذه النسخة في بلدة أدرنة ، أحرسها الله من شر كل باغي ومفسد . تملّكه مُحرِّرُهُ الراجي رحمةَ ربّه الحاج عباس الموصلي ، عفا الله عن سيئاته بحرمة محمد سيد الأولين والآخرين والحمد لله رب العالمين »

---

[1] تقدّم ؛ انظر : أَبُو الحَسَنِ عَلِيُّ بنُ عِيسَى بنِ الفَرَجِ الرَّبَعِيُّ ، البَغْدَادِيُّ .

[2] البِساطي (وفاته بعد ١٠٤٤ هـ = ١٦٣٤ م) محمد بن علي بن بدر الدين محمد ابن عبد العزيز البساطي الشافعيّ : أديب . نسبته إلى قرية من غربية مصر بالأعمال البحرية . له (التالد والطريف في فن جناس التصحيف) مخطوط في دار الكتب . فرغ من تأليفه سنة ١٠٤٤هـ ، وقد اختصره الشيخ أحمد الجمالي ، وسماه : مختصر التالد والطريف في فن التصحيف والتحريف ، وهو مختصر كتاب التالد والطريف للشيخ محمد بن علي البساطي ، طبع في مطبعة الوطن سنة ١٨٩٩ م . انظر : هدية : ٢/ ٢٧٨ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ٧١٢ . والأعلام للزركلي : ٦/ ٢٩٣ .

ثم خاتم الحاج عباس الموصلي . **الناسخ** : محمد البساطي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠١٨ هـ/ ١٦٠٩م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط النفيس المضبوط بالحركات ضبطاً كاملاً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة منقولة من الحواشي والشروح ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك الحاج عباس الموصلي مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٩٢ .

RAGIP PAŞA - 1112
ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: MÜTENEBBİ EBU't-TAYYİB AHMED b. HÜSEYN el-CUFİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1018/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1609/04/06

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED el-BİSTAMİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 210 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 258*163-182*094 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

قال أبو الطيب أحمد بن الحسين المتنبي رحمه الله تعالى ومولده بالكوفة في كندة سنة ثلث وثلثمائة يمدح سيف الدولة وكان تقدم امره باجازة ابيات

او القافية متدارك

عذل العواذل حول قلب التائه ... وهوى الاحبة منه في سودائه

يشكو الملام الى اللوائم حره ... ويصد حين يلمن عن برحائه

وبمهجتي يا عاذلي الملك الذي ... اسخطت اعذل منك في ارضائه

ان كان قد ملك القلوب فانه ... ملك الزمان بارضه وسمائه

الشمس من حساده والنصر من ... قرنائه والسيف من اسمائه

اين الثلاثة من ثلاث خلاله ... من حسنه وابائه ومضائه

مضت الدهور وما اتين بمثله ... ولقد اتى فعجزن عن نظرائه

[illegible]

واستزاده سيف الدولة فقال

القلب اعلم يا عذول بدائه ... واحق منك بجفنه وبمائه

فومن احب لاعصينك في الهوى ... قسما به وبحسنه وبهائه

أأحبه واحب فيه ملامة ... ان الملامة فيه من اعدائه

عجب الوشاة من اللحاة وقولهم ... دع ما نراك ضعفت عن اخفائه

ما الخل الا من اود بقلبه ... وارى بطرف لا يرى بسوائه

ان المعين على الصبابة بالاسى ... اولى برحمة ربها واخائه

مهلا فان العذل من اسقامه ... وترفقا فالسمع من اعضائه

وهب الملامة في اللذاذة كالكرى ... مطرودة بسهاده وبكائه

لا تعذل المشتاق في اشواقه ... حتى يكون حشاك في احشائه

ان القتيل مضرجا بدموعه ... مثل القتيل مضرجا بدمائه

والعشق كالمعشوق يعذب قربه ... للمبتلى وينال من حوبائه

لو قلت للدنف الحزين فديته ... مما به لاغرته بفدائه

وقي الامير هوى العيون فانه ... ما لا يزول ببأسه وسخائه

يستأسر البطل الكمي بنظرة ... ويحول بين فؤاده وعزائه

[illegible]

تكون خبر علي السيف ولم يجا طبعه يقول من يكفل للسيوف بان يكون سمي سيف الدولة اي مثله فذكر كونه اصلا
تقطع سيوف الهند الصلب واستعار له اسم الفرند لما في علمه اسم ثم ذكر الصقل معه ومن سيوف الحديد وامدى

إنّي دَعَوْتُكَ للنَّوائِبِ دَعْوَةً ... لَمْ يُدْعَ سامِعُها إلى أكْفائِهِ
فَأتَيْتَ مِنْ فَوْقِ الزَّمانِ وَتَحْتِهِ ... مُتَصَلْصِلاً وأمامِهِ وَوَرائِهِ
مَنْ للسُّيُوفِ بأنْ تَكُونَ سَمِيَّها ... في أصْلِهِ وَفِرِنْدِهِ وَوَفائِهِ
طُبِعَ الحَدِيدُ فَكانَ مِنْ أجْناسِهِ ... وَعَلِيٌّ المَطْبُوعُ مِنْ آبائِهِ

وقال وقد عيب عليه قوله فيه وأنا إذا نزلت الخيام
في أول الوافر والقافية متواتر

لَقَدْ نَسَبُوا الخِيامَ إلى عَلاءٍ ... أبَيْتُ قَبُولَهُ كُلَّ الإباءِ
وَما سَلَّمْتُ فَوْقَكَ للثُّرَيّا ... وَلا سَلَّمْتُ فَوْقَكَ للسَّماءِ
وَقَدْ أوْحَشْتَ أرْضَ الشّامِ حَتّى ... سَلَبْتَ رُبُوعَها ثَوْبَ البَهاءِ
تَنَفَّسُ والعَواصِمُ مِنْكَ عَشْرٌ ... فَيُعْرَفُ طِيبُ ذَلِكَ في الهَواءِ

وقال يعتذر إلى ابن إسحاق التنوخي في أول الوافر والقافية
متواتر وقد هجي بأبيات على لسانه فعاتبه عن ذلك

أتُنْكِرُ يا ابنَ إسْحاقٍ إخائي ... وَتَحْسَبُ ماءَ غَيْرِي مِنْ إنائي
أأنْطِقُ فِيكَ هُجْراً بَعْدَ عِلْمي ... بأنّكَ خَيْرُ مَنْ تَحْتَ السَّماءِ
وَأكْرَهُ مِنْ ذُبابِ السَّيْفِ طَعْماً ... وَأمْضَى في الأُمُورِ مِنَ القَضاءِ

٢

وَما أرَبٌ عَلى العِشْرِينَ سِنّي ... فَكَيْفَ مَلِلْتُ مِنْ طُولِ البَقاءِ
وَما اسْتَغْرَقْتُ وَصْفَكَ في مَدِيحي ... فَأنْقُصَ مِنْهُ شَيْئاً بالهِجاءِ
وَهَبْنِي قُلْتُ هَذا الصُّبْحُ لَيْلٌ ... أيَعْمَى العالَمُونَ عَنِ الضِّياءِ
تُطِيعُ الحاسِدِينَ وَأنْتَ مَرْءٌ ... جُعِلْتُ فِداءَهُ وَهُمُ فِدائي
وَهاجي نَفْسِهِ مَنْ لَمْ يُمَيِّزْ ... كَلامي مِنْ كَلامِهِمُ الهُذاءِ
وَإنَّ مِنَ العَجائِبِ أنْ تَراني ... فَتَعْدِلَ بي أقَلَّ مِنَ الهَباءِ
وَتُنْكِرَ مَوْتَهُمْ وَأنا سُهَيْلٌ ... طَلَعْتُ بِمَوْتِ أوْلادِ الزِّناءِ

وقال يمدح أبا علي هرون بن عبد العزيز الأوارجي
الكاتب في ثاني الكامل والقافية متواتر

أمِنَ ازْدِيارَكِ في الدُّجى الرُّقَباءُ ... إذْ حَيْثُ كُنْتِ مِنَ الظَّلامِ ضِياءُ
قَلَقُ المَلِيحَةِ وَهْيَ مِسْكٌ هَتْكُها ... وَمَسِيرُها في اللّيْلِ وَهْيَ ذُكاءُ
أسَفي عَلى أسَفي الّذي دَلَّهْتِني ... عَنْ عِلْمِهِ فَبِهِ عَلَيَّ خَفاءُ
وَشَكِيَّتي فَقْدُ السَّقامِ لأنّهُ ... قَدْ كانَ لَمّا كانَ لي أعْضاءُ
مَثَّلْتِ عَيْنَكِ في حَشايَ جِراحَةً ... فَتَشابَها كِلْتاهُما نَجْلاءُ
نَفَذَتْ عَلَيَّ السّابِرِيَّ وَرُبّما ... تَنْدَقُّ فِيهِ الصَّعْدَةُ السَّمْراءُ

الهواء
اي انا باستمام سهيلا اولى بنفي الزنا
فهو ابيات ○
ع والعالمين والناظرين
جعلت فداءه دعاء والاخبار
وعن الناسد عنه
الصراح

البعاصم من حلب الى انطاكية لا يتصل بها
نفس وبينك وبين العواصم عشر ليال
فعبر ذلك الطيبا

الجبن الغش والخيانات وذكر العبار
يحوزون اي يتهدون ومن قال يحوزون ○
اراد تتعلقون التعجب

[illegible]

فأصبح فوق العالمين يرونه … وإن كان يدنيه التكرم نائيا

ودخل عليه بعد انشاد هذه القصيدة فابتسم اليه الاسود ونهض فراى شقوقا برجليه وبيما في النعل فقال في البحر والقافية

أريك الرضى لو أخفت النفس خافيا … وما أنا عن نفسي ولا عنك راضيا
أمينًا وإخلافًا وغدرًا وخسةً … وجبنًا أشخصًا لحت لي أم مخازيا
تظن ابتساماتي رجاءً وغبطةً … وما أنا إلا ضاحك من رجائيا
وتعجبني رجلاك في النعل إنني … رأيتك ذا نعل إذا كنت حافيا
وإنك لا تدري ألونك أسود … من الجهل أم قد صار أبيض صافيا
ويذكرني تخييط كعبك شقه … ومشيك في ثوب من الزيت عاريا
ولولا فضول الناس جئتك مادحًا … بما كنت في سري به لك هاجيا
فأصبحت مسرورًا بما أنا منشد … وإن كان بالإنشاد هجوك غاليا
فإن كنت لا خيرًا أفدت فإنني … أفدت بلحظي مشفريك الملاهيا
ومثلك يؤتى من بلاد بعيدة … ليضحك ربات الحداد البواكيا

وقال ايضا يمدح سيف الدولة وهي من الكامل متواتره

يا سيف دولة ذي الجلال ومن له … خير الخلائف والانام سمي

اوعازي

[illegible]

او ما ترى صفين كيف اتيتها … فانجاب عنها العسكر الغربي
فكانه جيش بن حرب رعته … حتى كانك يا علي علي

تم شعر ابي الطيب بزياداته والحمد لله كما هو اهله

نقلت هذا الديوان من نسختين احداهما بخط رجاء بن الحسن بن المرزبان وقد صححت على عدة اصول احدها مقروءة على ابي الطيب ومقروءة ايضا على ابن جني وفيها تصحيحات بخط يده والاخرى على كل قصيدة ومقطوعة منها خط المتنبي صح وقابلت بها ثلاثة اصول بعد مقابلتي بها الاصل المنقول منه بها احد الاصول الثلثة بخط علي بن عبد الرحيم السلمي الرقي وهي منقولة من خط الارزني وكان في اول نسخة الارزني بخطه قال علي بن حمزة البصري سالت ابا الطيب احمد بن الحسين المتنبي عن مولده فقال ولدت بالكوفة في كندة سنة ثلث وثلثمائة وهذا على جهة التقريب لا التحقيق ونشأت بالبادية والشام قال وقال ابو الطيب الشعر في صباه فمن اول قوله في الصبي

[illegible]

أبلى الهوى أسفاً يوم النوى بدني ○ وفرق الهجر بين الجفن والوسن
وقد عارض الرقي بنسخته عدة أصول ○ أحدها نسخة علي بن
التسار بان الكاتب ○ والأصل الثاني المعارض به نسخة الشيخ
تاج الدين الكندي بخط ابن جرير المصري وقد اعتنى بتصحيحها
عناية لا تخفى وصحح على كل موضع مشكل فيها وعلى كل موضع
اختلفت الرواية فيه ○ والأصل الثالث نسخة عتيقة
عليها عدة طبقات سماع منقولة من خط الربعي وبذلت
الوسع في ذلك فصحت بحمد الله ومنه ○ وكتب عبد العزيز
بن عبد الرحمن بن مكي البزاز البغدادي بمدينة دمشق
حرسها الله تعالى في شهور سنة خمس عشرة وستمائة
حامداً لله على نعمه ومصلياً على رسوله محمد وآله وصحبه
ومسلماً ○ وكان في آخر نسخة الرقي حكاية ما كان مكتوباً
في آخر نسخة السماع ما صورته وحكايته ○ وكان في آخر
نسخة علي بن عيسى الربعي الذي عارضت بها هذه النسخة
بخطه أني قابلت بها خمس عشرة نسخة وعولت على كتاب ابن حمزة

لأنه وافق حفظي من بينها ○ وذكر علي بن حمزة أن القصيدة
الكافية آخر قصيدة قالها أبو الطيب قال وكتبتها
والذي قبلها منه بواسط يوم السبت لثلث عشر
ليلة بقيت من شهر رمضان سنة أربع وخمسين وسار عنها
فقتل ببنيرع قتلته بنو أسد وابنه وأحد غلمانه وأخذوا
ماله يوم الأربعاء لليلتين بقيتا منه والذي تولى قتله
منهم فاتك بن أبي الجهل بن فراس بن بزار ○ وكان من قوله
له قبحاً لهذه اللحية يا سباب وذلك أن فاتكاً هذا قرابته
لضبة بن يزيد العتبي الذي هجاه المتنبي بقوله ما أنصف
القوم ضبه وهي من سخيف شعره فكان سبب قتله وذهب
دمه فرغاً ○ قال وفي نسخة أخرى أنه سار عن حضرة عضد
الدولة ومعه خيل مختارة ومطايا منتخبة موقرة بالعين
والورق وفاخرة الكسى وظرائف التحف وغرائب الألطاف
يعد الشر بنفسه وعبيده وعين أعدائه ترمقه وأخباره
إلى كل بلد تسبقه حتى إذا كان بجبال الصافية من الجانب الغربي

من سواد بغداد عرض له فاتك ابن ابي الجهل الاسدي في عدة من اصحابه
ناعنا له هناك وقتله وابنه محسدا وغلاما له يدعى مفلحا واخذ
جميع ما كان معه لست ليال بقين من شهر رمضان سنة اربع
وخمسين وثلثمائة ۝ ووجدت في اول نسخة علي بن عيسى انه ولد
ابو الطيب احمد بن الحسين بن الحسن المتنبي بالكوفة في كندة
سنة ثلث وثلثمائة على التقريب لا على التحقيق ونشا بالشام
والبادية وقال الشعر في صباه فمن اول قوله مما نسخ من نسخته
وقرات عليه ابلى الهوى اسفا وذكر بعده قال وقد مر برجلين
قد قتلا جرذا وابرزاه يعجبان الناس من كبره فقال لهما ۝

لقد اصبح الجرذ المستغير صريع المنايا اسير العطب
رماه الكناني والمالكي ۝ وتلاه للوجه فعل العرب
كلا الرجلين اتلى قتله ۝ فايكما غل حر السلب
وايكما كان من خلفه ۝ فان به عضة في الذنب

ولم يكن علي بن عيسى يروي هذه القطعة ۝ ووجدت
في آخر النسخة ايضا لست ادري بخط من هو وله عند اجتيازه

برام هرمز

برام هرمز الى ابي الفضل عبد الرحمن بن الحسين الغندجاني
جواب عن كتاب ۝

ايرحم بعد الناي قرب ولم اجد ۝ من الوصل ما يشفي الفؤاد من الوجد
ولم تكتحل عيناي منك بنظرة ۝ يعود بها نحس الفراق الى سعد
فلي لحظات في الفؤاد بمقلة ۝ من الشوق تريكم كانكم عندي
اذا هاج ما في القلب للقلب حسرة ۝ فزعت الى ام التذكر من بعد

وانا استغفر الله عز وجل من جميع السقط في هذا الديوان ۝
وانيب الى الله سبحانه منه وذلك في صفر سنة تسع واربعمائة صح

تم ذلك الديوان على يد العبد الفقير الى الله تعالى
محمد البساطي وذلك بتاريخ اواخر
شهر رمضان المعظم قدره
سنة ثماني عشر والف

والحمد لله

وفي نسخة اصله

قد تصفحته نصحا ولكن ۝ ليس يخلو من هفوة انسان
واذا ما بذلت مجهود سعي ۝ لم يكن للملام عندي مكان

قد استعرت هذه النسخة في بلدة
ادرنة احرسه الله من شر كل باغي
ومفسد تملكه محرره الراجي رحمة
ربه الحاج عباس الموصلي عفا الله
عن سيئاته بحرمة محمد سيد ولد آدم
والآخرة . والحمد لله رب العالمين
الحاج . . .

[١٤٢٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٣ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : ديوان نابي (١) .

المؤلف : يُوسُف بن عبد الله الرهاوي ، نابي ، غفار زاده ت ١١٢٤ هـ/ ١٧١٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٢٧ ، الورقة ٢٤٨ × ١٣٢ـ ١٨١ × ٠٧٦ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : إظهار أمواج ضراعت وزاريي در لجهء توحيد باري عزّ شانه ، مزيل بنام باعث جمعيّت ديوان ، وزير عاليشان : سلحدار حسين پاشا زاده ، سلحدر إبراهيم پاشا

تعالى الله زهي ديو الطراز صورت ومعنى
كه جسم لفظله روح مألي ايلمش پيدا
زهي خياط خلعتدوز بازار حقايق كيم
قد معنائى ايتمش جامهء تركيبله بريا . . .

آخره : . . . .

بو تازه أثرله يسينه نابي مجموعهء روزكار دولسون
يازسن ورق سپهره حور شيد تاريخن أثر مبارك اولسون

كتبه : الفقير إسماعيل المدعو بشيخ زاده ، غفر الله ذنوبهما ، وستر عيوبهما ، سنة ١١٥٣هـ .

ملاحظات : **الناسخ** : الخطاط إسماعيل شيخ زاده . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق النفيس ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ضمن جداول أفقية ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة تتوسطها جداول للفصل بين شطري البيت الشعري ، والغلاف جلد عثماني ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الملون ، وقف راغب پاشا . **رقم**

---

(١) DİVAN .
طبع في إستانبول سنة ١٢٩٢ هـ ، وفي بولاق سنة ١٢٥٧ هـ ، ١٢٩٢ هـ .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٩٦ .

(٢) NABİ YUSUF RUHAVİ .
انظر : الرقم الحميدي : ١٠٩٦ .

السي دي : ٥٣٨١٢ .

RAGIP PAŞA - 1113

ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: NABİ YUSUF RUHAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1153/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1740/03/29

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ŞEYHZADE İSMAİL
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 327 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 248*132-181*076 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

اظهار امواج ضراعت وزاریسی درلجهٔ توحید باری عز شانه

مزیل نام باعث جمعیت دیوان وزیر عالیشان سلحدار حسین پاشازاده

سلحدار ابراهیم پاشا

تعالی الله زهی دیوان‌طراز صورت و معنی
که جسم لفظه روح معانی ایلمش پیدا

زهی خیاط خلعتدوز بازار حقایق کیم
قد معنایی ایتمش جامهٔ ترکیبله برپا

اولوب خورشید و مهدن مهره‌کش اوراق افلاکه
خطوط روز و شبدن نسخهٔ صنع ایلمش انشا

ایدوب وضع قلم اوراق حکمتخانهٔ صنعه
چکوب مسودهٔ غیبی بیاضه ایلمش املا

ویروب ترتیب اجزای مخالف گونه‌گونه
دورنگه تاردن دکمش الکا شیرازهٔ ابقا

قوروب بر بارگاه صنع لطف و قهردن ممزوج
ویروب اضداده آمیزش قومش نامن انک دنیا

یازوب رد قبوله حجت ایتمش کشورین تعدیل
ویروب کون و فساده صورت ایتمش حکمنی اجرا

ویروب حق صریحین قبض و بسط و محو و اثباته
عدالتخانهٔ حکمنده ایتمش حلمین ارضا

ایدوب دولاب استغنایی گردان جوی جود اوزره
ریاض احتیاج ممکناتی ایلمش اروا

زهی ذات الوهیت مهم‌ساز ربوبیت
که شهرستان صنعنده دکل بر ذره نابرجا

زهی مبدع که بیرنگ عمادن ایلمش تصویر
هزاران چهرهٔ رنگین هزاران درین زیبا

زهی واجب که ایتمش ممکنک ایجادنی ایجاب
کمال حکمتدن ایلمش معدوم ایکن احیا

زهی خالق که کمتر نطفهٔ ناچیزدن ایتمش
قباب بارگاه چرخه صنع کیمه برپید

زهی رازق که انبات عدمدن ایتدی احسان
هزاران توشهٔ شیرین هزاران نعمت احلا

زهی فاتح که اغصان خاکدن ایتدی ابراز
نقاب برگه بچیده هزاران میوهٔ اشها

زهی باری که لعبتخانهٔ صنعنده خلق ایلر
هزاران دلبر موزون هزاران دختر جیبا

زهی صانع که ایلر برگ توتی کرم بدبودن
لباس افتخار پادشاهان اطلس و دیبا

زهی قادر که خاک تیره‌طینتدن ایدر ایجاد
سفید و زرد معدن سبز و سرخین جوهر غرا

زهی عادل که ایلر چار سوی چار فصلنده
ترازوی دو کفهٔ خدمتن سیر مایله کرما

زهی قابض که عالم قبضهٔ حکمنده عاجزدر
زهی باسط که حکمش کاشانهٔ سفرهٔ نعما

ایدوب عالمده بخشش حیات انفاس رحمانی
چقرمش ارض میته مردگانن ایلمش احیا

چنار رطبدن تدریجله تحصیل ایدوب آتش
نهاد غوره‌دن تدبیر ایله ترکیب ایدر حلوا

بو علویات و سفلیات تدبیرات ربانی
کتاب معرفتدر نقطهٔ ذراتی سرتاپا

بو امواج مجازک قعرینه رهیاب اولان اکثر
که دار تحتنده بر در حقیقت ظرف بر دریا

خروش رحمتدن مستعار آرایش هستی
کلام عزتندن مستفاد اسرار ما اوحی

کتاب حکمنده نقطهٔ زر قرصهٔ خورشید
قباب عزتنده جام روزن طارم مینا

در علمنده مستعمل سخن ماهیت عالم
ره جودنده پاشیده گهر خاصیت اشیا

شکوه قدرتی بالای ادراکات انسانی
وجوه حکمتی بیرون حد فهم استیفا

سحاب لطفنه ناقابل تمانع ایلمک امساک
حدود صنعی ناممکن تجاوز ایلمک اعطا

ترازوی تقابل وضع ایدوب بازار امکانه
نقیضینه توافقله تخالف ایلمش القا

عناصرله طبایع رنگ ضدیده دولوب قائم
بری بیریله اولمش وحید الاصل ایکن اعدا

ایدوب بالطبع بیری بیرینه همدست و همدشمن
قوپارمش اقتضای حکمت اوزره آره‌ده غوغا

تخالف صورتا مانع دکلدر وحدت اصلیه
اولور بر شاخدن سرخ و سفید و خار و گل پیدا

محیطکده سفید عذب و اجاج لذت انهار
مسمی واحد اما مختلف اوصافله اسما

ازل سر نقطهٔ دور حیات اصلدر کایلر   ابددن امتناع انفکاک عینهٔ ایا
اولنلر ذوق یاب مشهد موسی ایدر ادراک   سراسر اولدوغن عالم تجلی خانهٔ سینا
مرض همچشم صحت نیستی مرآت هستیدر   دو مرآت مقابل کونه در سرا ایله ضرا
اولور ظاهر طباعه نسبت انجق نفعله ضری   اگرچه نفع و ضری محتوی مجموعهٔ اجزا
مقال لاابالی همجناح طائر رافت   سؤال لم تعدی همپر طاوس استغنا
ایدوب پرلوینده کارگاه حکمتن ترتیب   کیمن ایتمش گدای کاسه در کف کیمین اغنا
غداسن ایلمش شایانی اوزره هر کسک تعیین   کیمن ایتمش پلاس جهله مستغرق کیمین دانا
ملائک خادمان یأمر بالعدل و الاحسان   شیاطین دیده بان فرصت ینهی عن الفحشا
کیمن ایتمش دیانت شهرتیله عمدهٔ ایام   کیمن ایتمش گناه معصیتله عالمه رسوا
کیمن همبستر علت کیمن همخوابهٔ صحت   کیمن ایتمش رعایا کیمین شاه جهان آرا
براق عزت و جاهی ایدوب بایسته تخصیص   سمند رحمت عامک عنانن ایلمش ارخا
کیمن ایتمش رسالتله شفیع ورطهٔ محشر   کیمن ایتمش ولایتله ندیم خلوت معنی
جهاندن اصل مقصود انبیا و اولیادر هب   ولیکن اولدیلر انواع اخری بالتبع پیدا
نبوت حاکم فرمانروای مسند شرع   ولایت خازن انوار سر الغیب لا یحصی
نبوت کیمیای مس سرشت بوتهٔ اشراک   ولایت واصل اکسیر اجزا خانهٔ علیا
نبوت صاحب توقیع بخش رایت احکام   ولایت حاجب خلوتسرای عزت احمی
نبوت آفتاب نورپاش مشرق اظهار   ولایت گوهر گنجینه گیر مغرب اخفا
ویروب سرمایهٔ تفصیل دست تنگ اجماله   ایدر بر نقطه دن چندین کتاب عنبرین املا
او مجمل نقطه نک تفصیل آثارین تماشا ایت   اولور بر تخم کمتردن درخت بارور پیدا
اولور اول نقطه ظاهر عینی ایله میوه ضمننده   عیار نقطهٔ دل بولدوغن فهم ایله اول دانا
نیچون قلب مؤمن اولدی عرش اعظم باری   دیدی عارف بنم اول نقطه موضوعهٔ تحت البا

بو عالم

بو عالم بر کتاب حکمت اندور حقایقدر   مآلن هر کیم استخراج ایدرسه آفرین بادا
عجب وضع ایلمش بو کارگاه حکمت امیزی   که کمتر صنعتی ترک ایلمیجه پیرا اولور زیبا
حقیقت بین اولنلر فهم ایدرلر بولدیغن انجق   جهانک ظاهر و باطن حکومتخانهٔ اسما
مشاعر وضع ایدوب ترکیب جسم نوع انسانده   یده هر دیگره ایتمش مناسب آلتن اعطا
دماغی ایلیوب خلوتسرای قوت تصویر   او عالی قصرده شاه خیالی ایلمش ایوا
بنای انتظام دین و دنیایه ایدوب آلت   زبانه نطق ویرمش گوشه ویرمش قوت اصغا
ایدوب چشمه حواله خدمت ذوق تماشانی   جمال و چشمی ایتمش بربرینه واله و شیدا
ایدوب نرم و درشتی لامسه بیچاره یه تعیین   مشامی بوییه وقف ایتمش مذاقه لذتی اهدا
خط و نقش و قماش کاری ایتمش جوی صنعندن   سر انبوبهٔ میزاب الکتانه اسقا
خرد درکنده عاجز صنعتک فهمنده دل حیران   تعالی الله زهی صانع تعالی الله زهی دانا
بلند و پست عالم بربریله ارتباط ایتمش   بری بربرینه محتاجدر اعلا ایله ادنا
مدارندن ترقی یا تنزل ایلسه خورشید   اولوردی زنده کی اکسیر و صحت همپر عنقا
فصول اربعه ایتسه تجاوز حد پرکارین   نظام مملکته اختلال ایلردی استعلا
اگر لیل و نهار آمد شدنده گچه مقدارین   حیات کاشانه فاسدات ایلردی استیلا
هوای روحبخشا ایتمسیدی جلوه رحمت   اولوردی خلق عالم خفقده جمله ناپیدا
اولیدی پاکشیده آب رفتار دلارادن   ایدردی سوز سینه تشنگان صحتن یغما
برون اولمزسه آتش حجله گاه سنگ و آهندن   اولور افسرده تعطیل نعمتخانهٔ عظمی
اگر خاک سیه بسط ایلمزسه خوان احسانی   اولور کار شکم خواران عالم آه و واویلا
کمینه گندم کم قدر نایاب اولسه عالمدن   بولوردی زیب خوان شهریاران جهان آرا
اگر کاه حقیر اولماسه گردنداده خدمت   اولوردی حال مغروران عالم مشرف افنا
سحاب رحمت حق گوهرافشان اولمسه یکچند   اولوردی خلق عالم کاسه گرد دست استغنا

شمار نعمتنده بی وفادر شکر اعدادی   ثنای قدرتنده نارسادر سلم احصا
بو دکلو نعمت بی امتنانک قدرینی بلمز   عجب کفران ناشکراندر اکثر مردم دنیا
بو دکلو نعمت معلومه و مجهوله دن صکره   ایدر تقدیردن بسط شکایت ایتمز استحیا
بو نان و بو نمکک حقن فراموش ایلین جاهل   نه صورتده اولور امیدوار نعمت فردا
جواز تیغینه شایاندر اوزکه بر جواب اولمز   اکر کیم ایلسه مفتی یه انصافندن استفتا
دکل لطفی خداوند کریمک قابل انکار   مکر انکار ایدن مجنون اوله یا طفل یا اعما
اکر کیم اسم ستارک مددکار اولمسه لطفی   ایدردک اقتضا اول قدمده اولمغه رسوا
الهی سابق انعامکی ایت لاحقه پیوند   گناه بنده گانی ایتمه روی جهله القا
عصات بنده گانک اولمسه ده شایسته تعذیب   ینه ایله الهی شانکه شایانی اجرا
کریما جاهلان نعمتز ممکنمیدر بزدن   بو دکلو نعمتک ایتمک حقوق شکرینی ایفا
بزم کفرانمز لغو اولدیغنده شبهه یوق الحق   الهی سن جنبش اقلام عفوک الکله قیل الغا
عفو بنده گانک لایقی تقصیر در عفو آیت   ایدرسکده بیله تقصیر بسط حرف استعفا
او درگاه کرم کیم خاکی احسان خیز رحمتدر   نه قادر در عمل مستوجب اجر اولمغه حاشا
نه بر تر یا بزم اعمالمز نولسه گرک یارب   الکاده مکنتی سلسن ویرن ای موجد اشیا

غریق لطف ایکن حاشا که رحمتدن قاله محروم
کمینه بیکسک عبد فقیرک نابی شیدا

الهی سن معمر قیل او ذات خیر فرمایی   که بو نظمه دم جان بخشی اولدی موجب احیا
سلحدار شه دین صاحب سرمایه تمکین   وزیر عارف و عالم مشیر عاقل و یکتا

جناب آصف ابراهیم پاشای بلند اقبال
وجودیله شرفیاب اولدیغنده خطه شهبا

توجه ایلدی دیوان فقیری ایتکه ترتیب   کهن مسوده لردن بربره جمع ایلدی سرپا

دیدی دیباجه سنده اولسه بر سرنامه توحید   اولوردی نقصدن عاری تحمل نسخه غرا
اولنجه اول نفسدن بحر طبعم موجه خیز شوق   قلم توحید باری لجه سنده اولدی زربها
بحمد الله مددکاری توفیق الهیله   بو صورتده نمایان اولدی بو دوشیزه حسنا
رسوم کائنات اولدقجه جاری حضرت باری   ایده اول آصف عالیجنابک ذاتنی ابقا

وجود پاکنه نابی بو در حقدن رجام کیم
ایده خیاط قدرت جامه دلخواهنی اکسا

مالیدن چشم سیه سرشک قلم باستانه نعت شریف سید عالم

نقش کوسترمکیچون خامه صنع استاد   اولدی صیقل زده بو نه ورق کون و فساد
تا مکرر صاتیلور چارسوی عالمده   نو بنو امتعه کارکه صنع آباد
زار در قبضه بستک دو سر انگشتنده   وضع حکمتله بو بازیچه که پست و کشاد
بسته در بربرینه چنبر دولاب وجود   مرتبط بربرینه آبله خاک آتش و باد
ایدوب آمیخته خشک و تر و گرم و سردی   چار رکن اوسته یاپمش بو بنایی استاد
صدمه حکمتله خاطری بخته ایدر   زر بیتخانه کون اولدی دکان حداد
هب سراپای جهان مزرعه عبرتدر   جریان ایتمه ده در قاعده زرع و حصاد
لطفله قهری بری بیرینک آیینه سیدر   عالمک نظم قیامینه سببدر اضداد
صانع داد و ستد چارسوی امکانه   ایلمش حکمتله وضع ترازوی تضاد
تلخ اولور دائقه نظم امور عالم   اولمسه هر که فروشه متقابل قناد
دینه و دولته صورت ده نظم اولمزدی   بیمسه هاون دلنده لت اجزای مداد
ایله بازار جهانه برا کورکوزله نظر   کیمی بهدست رواج و کیمی همکرد کساد
خوش نگاه ایت بو چمن گاه بهار آلوده   کیمی بلبل کیمی محزون کیمیسی گل کیمی
نه بو ترتیب حکم جمله بنی آدم ایکن   بریسی خانه یاپار بریسی اولمش ارغاد

تخمیس برهان نفی وجود

بو گلستانده بیچون نه گل نه شبنم وار
بو چارسوده نه داد و ستد نه درهم وار
نه قدرت و نه تصرف نه بیش و نه کم وار
نه قوت و نه تعین نه زخم و مرهم وار
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

وجود جود الهی حیاتبخش کریم
نفس عطیهٔ رحمت کلام فضل قدیم
بدن بنای خدا روح نفخهٔ تکریم
قوا ودیعهٔ قدرت حواس وضع حکیم
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

بو کارخانه ده بر عشقه کار و بارم یوق
نه وار سه جمله انکدر براوزگه وارم یوق
جهانه کلمده گیتمکده اختیارم یوق
بنم بنم دیه جنک ایلده بر مدارم یوق
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

زمین بساط قدر چرخ خیمهٔ عظمت
نجوم ثابت و سیار مشعل قدرت
جهان نتیجهٔ جود خزاین رحمت
صحایف صور کون نسخهٔ حکمت
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

وجود عاریتیدر حیات امانتدر
عباده دعوی ملک ادعای شرکتدر
قولک وظیفه سی تسلیمدر اطاعتدر
بکا قولم دیدیکی لطفدر عنایتدر
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

بنم فقیر و تهی دست جود حقکدر
عدم بنم صفتمدر وجود حقکدر
ظهور هستی و بود و نبود حقکدر
تموج یم غیب و شهود حقکدر
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

تعیشم سفرهٔ عطادندر
تقسیم نفس رحمت خدادندر
وظایفم در انعام کبریادندر
رواتبم نعم مطبخ قضادندر

بوکار

بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

نصیبمز اگرهم رزقی خشکله تردن
نه آسمان و زمیندن نه بحرله بردن
کلور مقدر اولان دکلو نقره و زردن
زیاده قبض ایده مم رزقی مقدردن
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

سطور موج حوادث رسوم خانهٔ صنع
جریدهٔ دو جهان نقش کارخانهٔ صنع
لباس ارض و سما تار و پود جامهٔ صنع
شخوص ناس تماثیل شاهنامهٔ صنع
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

صباحی شام و شب تیره یی نهار ایدهمم
هوایی آتش و آبی خاکسار ایدهمم
سپهری ساکن و کهساری بیقرار ایدهمم
خزانی کندی مرادیجه نوبهار ایدهمم
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

عدمدن ایتدی بنی قدرتی برآورده
غدامی ایلدی آماده رحم مادرده
نوال ظاهر و باطنله ایتدی پرورده
نیلمه جکدی ظهور جمالنه پرده
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

تجلیات خدادر آچلسه چشم شعور
تطورات عوالم تجددات امور
بروز کنج خفیدر بو لجهٔ پرشور
بو کار و بار الهی بو طمطراق ظهور
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

کهی تهی و کهی پر خزاین امکان
صور نمای نوین شیشه خانهٔ دوران
غریب میوه فشانلقده نابیا هر آن
بو کهنه باغ پریشان هوای رو بخزان
بو کارخانه ده طلسم نیم بنیم نم وار

تخمیس غزل فضولی

ایدوب میل ستم اشکیله آه آلمه گدالردن
صقن ای نونهالم تا سنر آب و هوالردن

یار قدر دور طوتمه جام لطفك مستلاردن کرم قیل کسمه ساقی التفاتك تشنه لاردن
الكدن كلدیكی خیری دریغ ایتمه گدالردن

هله کام سپهر اوزره براولدق غصه پامالی چكلدك غربته اولدق وصال یاردن خالی
عجب حالمیدر همصحبتان عشقك آمالی صباکه یینده ولدارك ندر افتاده حالی
برم یردن کلورسك برخبر ویر آشنالردن

فلك سد اولسه ویرمز دیدهٔ خونبارم تسكینی نه کونه توتیا قویسك قورتمز چشم نمكینی
کل اغلتمه علاج ناپسند کله بوغمكینی طبیبا خاك کوی یاردندر اشكك تسكینی
بگا آرتمه رحمت گوز یاشیله ور توتیالردن

تهی دستان کنج غربتز برك ونوامز یوق نوال وصلدن غیره کو کلده اشتهامز یوق
خیال خال مشك اگیندن غیری غدامز یوق اسیر غربتز بر سندن اوزکه آشنامز یوق
ایا خاك کسمه باشكچون بزم محنت سرالردن

درونك نابیا آیینه رخسار راز ایله دلك تنور آتشخانه سوز وگداز ایله
لبك ابرام حرف وصلده خواهشطراز ایله فضولی نازینلر کورسك اظهار نیاز ایله
ترحم اومسه عیب اولمز گدا پادشالردن

تخمیس غزل روحی

دل مایه سودا اگر آب وگلمزدر کالای سبکبار نفس حاصلمزدر
حیفا ودریغا جرس محملمزدر اندوه وغمك همرهی جان ودلمزدر
سرحد بقا آره یاته منزلمزدر

تقویم غمز جدول اشکیله مرتب سرنامه در وز رخ زردیله مذهب
معجون دلز جزء حقیقتله مرکب دریای محیطز در وحدتله لبالب
کونین ایکی جانبده ایکی ساحلمزدر

آشفته لر

آشفته لرز پرده برانداز مرامیم یکطور جنونز نه بهار ونه مواسیم
قید خرد اولمز نه یکذره مزاحم میدان محبتده او دیوانه لرزکیم
مجنون ملامت زده اك عاقلمزدر

نه شکوه سردی نه هوسکار بهارز نه دغدغه انکیز تمیز گل وخارز
نه دست زن برگ ونه خواهشگر بارز بز طالب اسرار نکات خط یارز
حل ایلیه نك بنده سیوز مشکلمزدر

ابرا ایسه نابی غرضك کشتی نوحی ایله نفس صبحدن امید فتوحی
ایتسون سنی دعوایه جری جام صبوحی اغیار المز حکمیه یاپشن الفته روحی
منع ایلیمکه جانیمی وار قاتلمزدر

تخمیس غزل بهائی

فغان ایتکمیده آیین یادز اردك ای بلبل که تیمز گلشنه وارسك بلیه فریادك ای بلبل
مدارا در کبی اغیار یله معتادك ای بلبل هراسان اولمسه گلدن دل ناشادك ای بلبل
نزایلدی خاره آه آتشزادك ای بلبل

نوایه واریسن فصل بهار صحن گلزارك عجب شوریده در انكار اولنمز حسن اطوارك
دگل خالی اثردن آه سردك چشم بیدارك دل دلداری نرم ایتمش اشتدم ناله وزارك
عجبکم خارشه تأثیر ایلمش فریادك ای بلبل

فغان اهل حالت نرم ایدركن خاطر یاری نیاز ارباینك تأثیر ایدركن ناله وزاری
عجب بلبسمدن سوز درونك ایلمز كاری نه تسخیر ایتدی گلزار نه اوردی آتشه خاری
ینه طورمز اوقورسن نوروشب اورادك ای بلبل

سرشك حسرتگله ایتمه فرش عالمی گلگون اودا ایلر مرادك چرخ ایدر برگون سنی ممنون
جفای خاردن طوتمه دل پرشوقكی محزون گله اولور نولورسه نوخسه آخر گردش گردون

کلو بر دیکه آور خار الندن اوک ای بلبل

عجب بر کره مخمور اولمدک جام ندامتدن
کذر نا ممکن اولدی ساکه کوی استغنادن
النمز دامنک یابی کبی دست ملامتدن
بچکل سند اخی کوی درده کلزار سلامتدن

بهایی وش چکلدی عشقته چون اوک ای بلبل

قطعه در نعت نبی علیه السلام

ای معنی هستی که سنک خلقه وجودک
سرمایهٔ ایجاد ور احسان خداون
مقصود سنک شانکی آفاقه بیاندر
آرایش ترتیب نظام ودو سرادن
اوصافکه صرف ایتمکیچون اولمسه الفاظ
محروم قالوردی شعر احسن ادادن
نابی قولنک آکلدیغی ای شه کونین
بو نکته در ایجاد وجود اوبادن
کیم ویرمزایدی کیمسه یه حق حسن طبیعت
خلق ایتمزیدی کیمسه‌یی قسم بلغادن
گوش ایتمک اگر اولمسه مقصود الهی
اوصاف دلارای زبان شعرادن

از قصیدهٔ گمشده

ایلدم سیر ایکلدن چمن دنیایی
زیب دستار ایل غنچهٔ استغنایی
اورماین مرد میدان عرصهٔ استغناده
فلکک سینهٔ اقبالنه پشت و پایی
عارف عاقبت اندیش اوکه رزم غم ایچون
زنده تیر و سپر ایلیه وفرونایی
کیم اولورسه الینه جبینه گیرکده همان
گوریدم شاهد لطفی کبی بی پروایی
آصفاشکوه سکابر نیچه رشک آوردن
که حجاب ایتمز ایدر طبعمله دعوایی
کج بقرلر بکا ناوک کبی بلمزلر کیم
طبعمک عرصهٔ معناده چکمز یایی
کیره‌لی وادی نظمه قودی اسب طبعم
پای در گل نیچه لهجهٔ خر خودرایی
وای اگر انلره خودبیدیکمی گوشش ایتسه
بار حیرت خم ایدر پشت خر عیسایی

از قصیدهٔ ضایع شده

بو شهر ایچنده اوکیم سجده دن اولور سرخوش
اولور مناره صفت بند آتشینه سزا
شنده گتشی اکسک دکل اولور پامال
مناره کبی اولان کج دروندن راست نما
شکسته سیه رو و سرنکون اولسون
اولان مثال قلم کج دروندن راست نما

بوله

هوایه چیقدن ایمسه غباری منع اگر
اولور میانهٔ ارض و سماده بر صحرا
نزولدن یره منع ایلد ایسه بارانی
قالور میانهٔ خاک و هواده بر دریا

از قصیدهٔ گمشده

ایام بر ستانه بنی گردش گردون
بر خانهٔ ویران شده یه ایلدی مهمان
مانند قفس رخنه‌لری خارج تعداد
مانند فلک سقفی کواکبله درخشان
حائل اوله مز سقفی تماشای سپهره
دیواری دکل رهگذری مانع سیران
بختم کبی تیره کف امید کبی پست
چشمم کبی پر آب درونم کبی ویران
ویرانه ایکن بویله ندن تار اوله دیرسک
گنجایشه یوق پرتو مهر و مهه امکان
ابرک نقدر قطرهٔ احسانی آقورسه
هب بر برابدر آنی نثار سر مهمان
آب آقمده مانند قفس رخنه‌لرندن
صحننده کوکل اولمده بلبل کبی نالان
برکره بکذار ایلسه بر طرفندن
اول سمتی ایر الجعه ماننده میزان

از قصیدهٔ ضایع شده

دو حقلنده فلکدن یره اینسه خورشید
اینسه بر توده برف اوزره بکون مثلا
ویرمیوب برغه ضرر واهمه حقلندن
اوله برف ایچره نهان پنبه‌ده کویا اودا

قطعه

خانک اموالن آلوب چکره بستی ویرمک
فلس ماهی بی الیوب مائده بشرک کبیدر
گوسفند آلنک ایدوب قطع طریق نفس
بچاغندن اوفوب جکره شترک کبیدر

قطعه

ارزان متاع فضل و هنر اوکلوکیم
بیک معرفت زمانه‌ده برآوینه در
ابنای دهر هر هنره آفرین ویرر
یارب بو آفرین نه دکمز خزینه در

قطعه

ایتدك بنی لطف ایله چون آباد   عبد ایله بنی دیلرسك آزاد
کرچه دکلم بو بنده لایق   ایت دفتر بندکانه لاحق
درکاهکه کلسون ایله فرمان   هر سال خراج ملك کرمان
شاها ایده لم اولورسه رخصت   شمدنکیرو دفع بار ثقلت
شمدنکیرو اوله لم روانه   اندنکه قدیمی آشیانه
شه کوش ایدیجك ایدوب تبسم   احوالنه ایلدی ترحم
دیدی که غرض سوال ایسه ندر   بو خود نه خراج و مملکتدر
مالکده ممالکك مطلق   هب سانکه مبارك ایلسون حق
چون طائر شوقك ایتدی پرواز   زاد سفره اولنسون آغاز
ایتدی وزرایه شاه اشارت   ترتیب ایده لر مهم رحلت
ایتدی وکلای کارفرما   بالجمله لوازمن مهیا
تشییعه چیقوب خدیو جان   ایتدی آنی روبراه کرمان
بو فتحه ده باعث اولدی چالاك   اولدی ایلی ملك فتنه دن پاك
چالاکك اولوب کشاده فالی   کردون کبی اولدی قدری عالی
من بعد اولوب زدوده افکار   قالمادی صفادن اوزکه برکار
جاوید ایله شاه دهر و چالاك   اوقات کچوردیلر طربناك
عشرتدن اولوب تمام وایه   پایانه ایرشدی بو حکایه

خاتمه بر سبیل موعظه

ای غافل باده لوح تاکی   تحصیل هوا مثابه فنی
ایتدکسه نه دکلی دجه پرداز   البته ایدر حقیقته آغاز
صالسکده نه دکلی عالمه شور   اولمه دم مستعاره مغرور

حالك

حالك نولور ای فقیر بی زاد   امداد کی قطع ایدیجه استاد
بر قاچ پول ایچون چکوب شکنجه   مانند دوف یمه طپنجه
سیم و زر ایچون چکوب تعبلر   کوردك نیچه حلملر غضبلر
زر دیدیکك اول عروس مهر   کوستردی هزار جیبدن چهر
چیکده پسنك ایدیجه منزل   بیك کیسه و جیبه اولدی داخل
که دشنه اولوب که اولدی شمشیر   کاه اولدی سوار کاه زنجیر
کاه اولدی رجال حربه آلت   کاه اولدی نازنه حلی و زینت
لوح اولدی کهی و کاه خاتم   که کوردی سپر و کاه ماتم
که باشه چیقوب که اولدی پامال   کاه اولدی کلاه و کاه خلخال
که قبله نما که اولدی ساعت   کاه اولدی رکاب و رخت دولت
که مجمر اولوب که آفتابه   کاه آتشه کیردی کاهی آبه
کاه اولدی سبیکه کاه مسکوك   بیك قالب ایچنده اولدی مسبوك
که بوته ده ایلدی قراری   که حدده دن ایلدی کذاری
بیك کشوری ایلیوب سیاحت   بیك خانه یی ایلدی زیارت
صندوقه لر ایچره اولدی پنهان   که کیسه لر ایچره چکدی زندان
کاه اولدی بهای نان و روغن   کاه اولدی فدای باغ و کلشن
که رهنه کیروب که اولدی منهوب   که مهر اولوب که اولدی موهوب
کاه اولدی بهای اسب و استر   که قیمت قهوه کاهی شکر
کاه اولدی عطیه کاه قیمت   کاه اولدی هدیه کاه رشوت
کاه اولدی مدار صلح و که جنك   کاه اولدی بهای باده و بنك
کاه ارثه کیروب اولندی تقسیم   که وزن چالوب اولندی تحریم

و تازه اثرله سینه نابی
مجموعه روزکار اولسون

یازسن ورق سپهره خورشید
تاریخن اثر مبارک اولسون

تمته الفقیر اسمعیل المدعو
بشیخ زاده غفر الله ذنوبهما
وستر عیوبهما
سنه ۱۱۵۳

الحاصل او بیوفای غدار — بر کیمسه یه اولمدی وفادار
سن نائل اولنجه الیوب جوشش — شوق ایله اچارسن اکه آغوشش
جانم دییو قارشولرسن آنی — اول خنده ایدر سکا نهانی
گاهی ساده درون سنک کبی بن — ایدم چو غنچنک کوزینی روشن
زیرشدرایا فقیر غافل — چوق کیمسه یکا پینک کبی دل
هیچ بیرینه اولمادم وفادار — بن کتدم او قالدی چار و ناچار
بن پاکده ایلمم وفایی — صید ایلرم اوزکه مبتلایی
ای نفس هوس پرست خودرای — اولدک ایکی قت جهانده رسوای
براکلمدک جهانی فانی — بر حرص ایله خواهش ایتدک آنی
فانوس خیالدر بو عالم — تمثالی کذرده در دمادم
صورت عرضی درانک یکسر — اعراضده کل بقا میسر
اوضاع جهان بو کونه در هپ — اجزاسی خیالدن مرکب
احترون اولور سپهر قلاش — اطفالی فریبه لبلبو باش
بو منزل پست کهنه بنیاد — چوق ساده درونی ایتدی دلشاد
تعمیرینه چوق کیس ایتدی اقدام — آخر قودی کتدی کام ناکام
بر یل کبیدر او کهنه منزل — جسر اوزره قورارمی خانه عاقل
چون اولدی تو ناق کبی بو خانه — اولدقچه او تورمیا فرانه
بر خانه که سست اوله اساسی — اوله کل و سنکدن بناسی
اجزاسی اوله انک خصوصا — اجزای فنا پذیر دنیا
ویران اولور آخر اول عمارت — عارف اکا صرف ایدرمی همت
صهبای فنایه اولمه ساقی — یاب دار بقاده قصر باقی

[١٤٣٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٤ .

عنوان المخطوط : روضة الأخيار المنتخب من ربيع الأبرار (١) .

المؤلف : محمد بن الخطيب قاسم بن يعقوب بن مُحْيِي الدِّيْن ، أبو أحمد ، الآماسي ، الرومي ، المعروف بابن الخطيب قاسم ، ت ٩٤٠ هـ/ ١٥٣٣م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٤١ ، الورقة ٢٣٨ × ١٤١ ـ ١٥٠ × ٠٧٣ **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، نحمدك اللهم على ما علمتنا من البيان ، وألهمتنا من التبيان ، ونشكرك على ما أسبغت علينا من الإحسان ، ونسألك المغفرة والرضوان . . . وبعد فيقول العبد المتضرع إلى فاتح القلوب ، وساتر العيوب ، محمد بن قاسم بن يعقوب ، دفع الله بلطفه وكرمه عنه وعن والديه كل الكروب ، وغفر له ولهما بفضله جميع الذنوب ، لما كان علم المحاضرات ، علماً نافعاً في أنواع المحاورات ، وهو علمٌ

---

(١) . RAVZÜ'l- AHYARİ'l- MÜNTEHAB min RABİU'l- EBRAR .

روض الأخيار المنتخب من ربيع الأبرار للزمخشري ، ألفه سنة ٩٢٦ هـ ، وقدمه إلى الخليفة العثماني سليمان القانوني بن السلطان سليم الأول بن السلطان محمد الفاتح ، ومنه مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ١٠١٧ ، وعاشر أفندي : ٢٩١ ، وآماسيا : ٦٠٢ ، ١٣١٣ ، وكوبريلي : ١٢٧٦ ، ١٢٧٧ ، وخزينة الأمانات : ١٠٦٥ ، ١٣٢٧ ، ١٣٢٨ ، ١٥٢٤ ، والظاهرية بدمشق عام : ٩٠١٣ ، وخزانة جامع الزيتونة بتونس أدب : ٤٦٦ ، ٤٦٦٣ ، ٤٦٦٤ ، وحسن حسني عبد الوهاب : ١٨١٩٦ . ومكتبة بريستون ؛ الرقم : ٤٢٧٣ ، رمز الحفظ : ٤٣٨٦ . وقد أضاف المؤلف على ما ألفه الزمخشري ، ونشِرَ الكتاب في بولاق سنة ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٢م ، ١٢٨٠هـ/ ١٨٦٣م ، وفي المطبعة الميمنية ١٣٠٧ هـ/ ١٨٨٩م . . ٢٥٦ صفحة .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩٤ . ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٠٧ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٨٨ .

(٢) . HATİB KASIMZADE MUHYİDDİN MUHAMMED b. YAKUB el- AMASYAVİ .

المولى محيي الدين ابن الخطيب قاسم ، ولد في آماسيا التركية ، وتوفي في أدرنة ، وكان مدرساً في القسطنطينية ثم أدرنة ، وقد عيَّنه السلطان بايزيد الثاني معلماً لولده أحمد ، وكان مُلماً بالعلوم العقلية والنقلية والموسيقى . انظر ؛ كشف الظنون : ٢/ ١٢٤٨ .

أحمد بن محمد ، أو محمد بن أحمد : مُحْيِي الدِّيْن العجمي ت ١٠١٤ هـ/ ١٦٠٦م حسبما ورد في كتاب المؤلفين العثمانيين (عثمانلي مؤلفلري) وتولى قضاء أدرنة سنة ٩٨١ هـ/ ١٥٧٣ م ، وهـٰذا الكلام يخص شخصاً آخر غير ابن الخطيب قاسم ، وذٰلك لأن طاشكوبري زاده يذكره في الشقائق النعمانية ، ص : ٣٠٤ ، في الترجمة : ٢٣ من الطبقة الثامنة (التي تضم ١٠٠ عالم) في عهد السُّلْطَان أبايزيد الثاني الذي بويع سنة ٨٠٦ هـ ، واستمرت سلطنته حتى سنة ٩١٨ هـ . وهـٰذا يعني أن وفاة العجمي كانت خلال النصف الأول من القرن التاسع الهجري ويعزِّز هـٰذا الكلام ما ورد في كتاب عثمانلي مؤلفلري : ٢/ ١٧ . وكشف الظنون : ١/ ١٧٠ ، ٨٣٣ ، ٨٩٤ ، ٩١٦ ، ٢/ ١٢٤٨ ، ٢٠٢٢ . ومن مؤلفاته المخطوطة : حاشية على شرح وقاية الرواية لصدر الشريعة الثاني موجودة بمكتبة إزمير ملّي رقم : ١٨٢٧ وقد كتبت سنة ١٠٥٠ هـ .

عالٍ من العلوم العربية . . . قد صنف فيه كتاب ربيع الأبرار . . . وسميته : بروضة الأخيار المنتخب من ربيع الأبرار . . . السلطان سليم خان بن السلطان أبا يزيد بن السلطان محمد خان . . . الروضة الأولى في الدين وما يتعلق به من العبادات . . .

آخره : . . . حاتم الأصم : ما من صباح إلّا ويقول الشيطان لي : ما تأكل ، وما تلبس ، وما تسكن ؟ فأقول له : آكل الموت ، وألبس الكفن ، وأسكن القبر . والله أعلم . تم الكتاب .

قال **المؤلف** : نحمد الله تعالى على مايسّر لنا من الإتمام . . . والحمد لله رب العالمين .

قال مؤلف الكتاب سامحه الله : شعر

تفضل علينا يا كثير المواهب   بلُطف وإحسانٍ لك الحمد والثنا
وما مقصدي إلا رضاءً ورحمةً   وما الغير سؤلاً منك يا غاية المُنى

وقال أيضاً : شعر

يا عالماً بجميع الحال في الطلب   نرجو النجاة من الأحزان والكرب
أعْطِ الخلاصَ من الأوزار قاطبةً   وارحم عبيدَك خلِّصنا من التعب

وقال المؤلف مورخاً لإتمامه : شعر

قد تمَّ هٰذه الروضُ في فصل الربيع   راعَ الزمان بريْعِهِ في فضله
لما سألتُ العقلَ عن إتمامِهِ   قد قال في التاريخ : « جاء بفضله »

(٩٢٢) . وقال **المؤلف** :

يا رب زكاه دار تُو إيمان آن كسِى   كه سَعي من بينَدْ وبَرْمَن دُعا كنده

وكان الفراغ من تتميم كتابته في يوم السبت ، رابع عشر شهر شوال المبارك ؛ من شهور سنة اثنين وثلاثين وألف ، على يد العبد الضعيف رمضان بن عبد الحق الخطيب ، عفا عنه القريب ، المجيب ، أمين والحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست في خمس صفحات ؛ وصفحة من الفوائد تتضمن العديد من تواريخ الوفيات بحساب الجمل ، وفي آخره خمس صفحات من الفوائد المتنوعة . **الناسخ** : رمضان بن عبد الحق الخطيب . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٣٢هـ/ ١٦٢٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ النفيس المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة

باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش، وعَليه تملّك مصطفى خان مع الخاتم. وقف راغب پاشا.

رقم السي دي: ٥٣٨٠٩.

RAGIP PAŞA - 1114

ESER ADI:RAVZÜ'l-AHYARİ'l-MÜNTEHAB min RABİU'l-EBRAR

MÜELLİFİ: HATİB KASIMZADE MUHYİDDİN MUHAMMED b. YAKUB el-AMASYAVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1032/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1622/11/05

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: RAMAZAN b. ABDÜLHAK el-HATİB

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 241 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 238*141-150*073 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

فهرست

٢ الروضة الاولى في الدين وما يتعلق به من العبادات

٩ الروضة الثانية في العلم والحكمة والادب والكتابة وما اتصل بذلك

٢١ الروضة الثالثة في السلطنة والامارة والوزارة والسياسة والعدل والعفو والمروة والاحسان والطاعة وما ناسب ذلك

٣٩ الروضة الرابعة في الجهاد والقتل والشهادة والحرب والصلح والاسلحة والغارة والهزيمة والشجاعة والجبن وغير ذلك

٤٦ الروضة الخامسة في الظن والفراسة والعقل والفطنة والرأي والتدبير والتجارب والمشاورة

٥٢ الروضة السادسة في القضاء والحكومة وذكر الشهود والديون والخصومة وغير ذلك

٥٥ الروضة السابعة في المتصوفة والقصاص وما يتصل بذلك

٥٨ الروضة الثامنة في الصناعات والمحترفين والكسب والتجارة والغنى والفقر وما ناسب ذلك

٦٤ الروضة التاسعة في الرزق والحرمان وتبدل الاحوال والشقاوة وغير ذلك

٦٧ الروضة العاشرة في ذكر الدنيا والآخرة والسنة والشهر واليوم والليلة والساعة وما يناسبهما

٧٣ الروضة الحادية عشر في السماء والسحاب والثلج والمطر والريح والبرد والحر وغير ذلك والله اعلم

٧٥ الروضة الثانية عشر في النار والسراج والماء والشجر والجنة والرياحين والعقار

٧٧ الروضة الثالثة عشر في ذكر البلاد والديار والابنية وغير ذلك

٨١ الروضة الرابعة عشر في الملائكة والجن والشياطين والحيوانات

٨٣ الروضة الخامسة عشر في ذكر الحب والبغض في الله والمجالسة والاخاء والجود والصحبة

٩٠ الروضة السادسة عشر في اللحن والجهل والتحريف والخطاء وما ناسب ذلك

٩٢ الروضة السابعة عشر في الجنون والحمق والغفلة والمكر والاحتيال وذكر الاناة والعجلة

٩٦ الروضة الثامنة عشر في الجوابات المسكتة ورشقات اللسان

١٠٣ الروضة التاسعة عشر في الحياء والسكون والعزلة والوحدة والاختلاط

١٠٧ الروضة العشرون في الصبر وضبط النفس والعفاف والورع والحلال والحرام

الروضة الحادية والعشرون في ذكر الله تعالى وحمده وتسبيحه والدعاء والصلاة على النبي عليه الصلوة والسلام والاستغفار ١٠٩
الروضة الثانية والعشرون في الصحة والمرض والعلل والطب والدواء وما ناسب ذلك ١١٣
الروضة الثالثة والعشرون في المدح والثناء وطيب الذكر والذم والهجو والشتم والغيبة ١٢٠
الروضة الرابعة والعشرون في العزة والشرف والرياسة والذل والهوان والخسة وسقوط الهمة وما شاكل ذلك ١٢٤
الروضة الخامسة والعشرون في الصدق والامانة والوفاء والكذب والرياء والسعي والنميمة والغدر والخيانة والسرقة وغير ذلك ١٢٨
الروضة السادسة والعشرون في الشفاعة والعناية واصلاح ذات البين والصلاح والفساد وذكر الشر والفجور والعداوة والحسد والبغض والغيرة ١٣٣
الروضة السابعة والعشرون في الصحة والنعمة وشكرانها وكفرانها والتوكل والقناعة ١٣٨
الروضة الثامنة والعشرون في الهدية والرشوة ١٤١
الروضة التاسعة والعشرون في الطعام والاونية وذكر الاكل والشرب وفي الضيافة والشبع والجوع واللذة والالم وغير ذلك ١٤٣
الروضة الثلاثون في ذكر النساء والتزوج واخلاق النساء والخطبة وذكر الغلمان واللوطة والاماء والجماع والذكر والفرج ١٥٢
الروضة الحادية والثلاثون في الاصوات والالحان والغناء والسماع واللهو واللعب والملاهي وذكر النبيذ والسكر وما شاكل ذلك ١٦٥
الروضة الثانية والثلاثون في الملابس والخواتيم والالوان والخضاب والروائح والتصاوير ١٧٢
الروضة الثالثة والثلاثون في الاضاحيك والملح والمداعبات وما جاء من النهي عن المزاح والترخص فيه والضحك والضراط والفرج بعد الشدة ١٧٧
الروضة الرابعة والثلاثون في البكاء والشدائد والحزن والمكاره والبلايا والخوف والشكوى والعتاب ١٨٣
الروضة الخامسة والثلاثون في الاخلاق الحسنة والقبيحة والحلم والوقاحة والغضب والرفق والعنف والرافة والقسوة وخفة الروح والثقل والتواضع والكبر والافتخار ١٨٦
الروضة السادسة والثلاثون في العمل والكد والتعب والسرعة والثقل والطلب والاستجداء ورفع الحوائج وقضائها ١٩٤
الروضة السابعة والثلاثون في الطمع والرجاء والامل واليأس والحرص والتمني والوعد والانجاز والخلاف والمطل والتسويف في الحديث ١٩٩
الروضة الثامنة والثلاثون في الحسن والقبح والسمن والهزال والقصر والطول والقوة والضعف ٢٠٢
الروضة التاسعة والثلاثون في العشق والهوى والمحبة ٢٠٥
الروضة الاربعون في العجز والكسل والتواني والبلادة والنسيان ٢١١

الروضة الحادية والاربعون فى التعجب وغير ذلك ٢١٣

الروضة الثانية والاربعون فى الظلم والبغى والاذى ٢١٤

الروضة الثالثة والاربعون فى الاسماء والكنى والالقاب ٢١٧

الروضة الرابعة والاربعون فى السفر والغربة وما ناسب ذلك ٢١٩

الروضة الخامسة والاربعون فى العبيد والجوارى والخدمة ٢٢١

الروضة السادسة والاربعون فى السن وطول العمر وقصره والشيخ والشباب ٢٢٤

الروضة السابعة والاربعون فى النوم والسهر والرؤيا والفال والطيرة والكهانة والرقى ٢٢٧

الروضة الثامنة والاربعون فى الشعر والفصاحة والبلاغة ٢٣٠

الروضة التاسعة والاربعون فى القرابات والانساب وذكر حقوق الآباء والامهات والاولاد وصلة الرحم والشفقة والنصيحة والزجر عن القبيح ٢٣٣

الروضة الخمسون فى الموت والوصية والمصيبة وما يتصل بذلك من ذكر القبر والنعش والتعزية وما ناسب ذلك ٢٣٦

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك اللهم على ما علمتنا من البيان • والهمتنا من التبيان • ونشكرك على ما اسبغت علينا من الاحسان • ونسألك المغفرة والرضوان • ونصلي على نبيك المبعوث الى كافة الخلق باعدل الاديان محمد وآله الكرام • وأصحابه العظام • ما دار دوار الزمان • وحدث حوادث الاكوان وبعد فيقول العبد المتضرع الى فاتح القلوب وساتر العيوب • محمد بن قاسم بن يعقوب • دفع الله بلطفه وكرمه عنه وعن والديه كل الكروب • وغفر له ولهما بفضله جميع الذنوب • لما كان علم المحاضرات • علما نافعا في انواع المحاورات • وهو علم عال من العلوم العربية • وفن فاخر من الفنون الادبية • يحتاج اليه طوائف الانام • ويرغب فيه العلماء العظام • حتى المولى الفاضل العلامة • احله الله تعالى في دار المقامة • الذي لا يرى مثله في الانام • الى انقراض الدهور والايام • ولا يسمع نظيره في الادوار • ما دار الفلك الدوار • قد صنف فيه كتاب ربيع الابرار • واودعه ما لا يعد من اللطائف

والاسرار

والاسرار • الا انه بحر زاخر لا تدرك غايته • ولا ترجى نهايته قد قصرت عن احاطته الاوهام • وعجزت عن محافظته الافهام • استخرجت نخبة فرائده • وكتبت من نكت فوائده • ما استحسنته على وجه الاختصار • متجنبا عن الاملال الحاصل من الاكثار • ليسهل ضبطه على الطالبين • وليكثر فيه رغبة الراغبين • والحقت به ما عثرت عليه في كتب الادباء • وما سمعته من افواه العلماء • من لطائف الحكايات • وعجائب العبارات • وسميته بروضة الاخيار • المنتخب من ربيع الابرار • ثم جعلته تحفة للعتبة العليا • وهدية للسدة العظمى • لا زالت ملجأ الاعلام العلماء الكاملين • وملاذا لاعيان الامراء والسلاطين • ما دامت الارض ودارت السماء • من قال آمين يسر الله له ما يشاء • أعني عتبة من عم بفيض فضله طوائف الانام • وسدة من استنار بضياء عدله ظلم الظلم في صفحات الايام • اقامت في الرقاب له اياد هي الاطواق والناس الحمام • لقد حسنت بك الايام حتى كأنك في فم الدنيا ابتسام • رافع رايات الخلافة الكبرى • وواضع اوضاع السلطنة العظمى • ماحي آثار الجهل والظلم والطغيان • وممهد قواعد العلم والعدل والاحسان • ظل الله تعالى في الارضين • قهرمان الماء والطين • السلطان ابن السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان سليمان بن

وعلو قدره والمطلبي نسبة إلى المطلب بن عبد مناف عم عبد المطلب بن هاشم وهاشم تزوج في المدينة فولد له فيها عبد المطلب جد رسول الله صلى الله عليه وسلم ونشأ بالمدينة ثم استعلت رياسة الحرم بعد هاشم إلى المطلب فأورد ابن أخيه إلى مكة فقيل من هذا قال عبدي ولذا سمي عبد المطلب واسمه شيبة

[illegible]

السلطان سليم خان بن السلطان أبا يزيد بن السلطان محمد خان •
لا زالت ظلال رايات سلطنته ساطعة على مفارق العالمين • وشموس
معدلته طالعة على سكان الآفاق والأرضين • ولا زالت الأيام
طائعة لأوامره وأحكامه • والأجرام العالية جارية وفق مطالبه
ومرامه • فلو وقع عليه من عين عنايته العميمة شيء من الالتفات
لكان هذا الكتاب نور العيون الكمل وأعيان الثقات • ولو طلع
عليه من شعاع سعادته شمة من النظر • لسار ذكره مسير الشمس
والقمر • والمأمول من كرم عالم الأسرار • أن يسهل علينا الأوطار
ويضع عن ظهورنا الأوزار • إنه هو الكريم الغفار • والمهيمن
الستار • ومجيب الدعوات • وقاضي الحاجات

الروضة الأولى في الدين وما يتعلق به من العبادات

عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال على المنبر أشعر كلمة قالتها
العرب كلمة لبيد • ألا كل شيء ما خلا الله باطل وكل نعيم لا محالة زائل
علي رضي الله تعالى عنه • كل ما يتصور في الأوهام • فالله بخلافه •
الشافعي رحمه الله تعالى • من انتهض لطلب مدبره • فإن اطمأن إلى موجود
ينتهي إليه فكره فهو مشبه • وإن اطمأن إلى نفي محض فهو معطل •
وإن اطمأن إلى موجود واعترف بالعجز عن إدراكه فهو موحد •
علي رضي الله تعالى عنه • كيفية المرء ليس المرء يدركها
فكيف كيفية الجبار ذي القدم • هو الذي أنشأ الأشياء مبتدعا •

هذا الوجه سبب تخصيص تكريم وجهه أو كونه هاشميا من الطرفين لما ذكرا ولا وإن كان مشهورا عند الناس عبادة قريش صنما لكن الصواب خلافه لقول إبراهيم عليه السلام واجنبني وبني أن نعبد الأصنام وقول الله تعالى في حق إبراهيم وجعلها كلمة باقية في عقبه

[illegible]

[illegible]

فكيف يدركه مستحدث النسم • وعنه رضي الله تعالى عنه أن العجز
لإقامة رسم العبودية • لا لإدراك الربوبية • عن النبي عليه الصلاة
والسلام • إن الله تعالى احتجب عن البصائر • كما احتجب عن الأبصار
وإن الملأ الأعلى يطلبونه كما تطلبونه أنتم • سأل رجل عليا هل
رأيت ربك فقال أفأعبد ما لا أرى • فقال كيف تراه قال لا تدركه
العيون بمشاهدة العيان • ولكن تدركه القلوب بحقائق الإيمان •
حكيم • الواجب على المرء الإقرار بأنية الله تعالى وعبادته وترك
البحث عن طلبه • فإن طالبه لا ينال غير الطلب شيئا • علي رضي الله
تعالى عنه • ما يسرني إن مت طفلا وأن دخلت الجنة ولم أكبر فأعرف
ربي • من عرف ربه جل • ومن عرف نفسه ذل • قال يعقوب عليه
السلام للبشير على أي دين تركت يوسف قال على الإسلام • قال
الآن تمت النعمة على يعقوب وعلى آل يعقوب • قال موسى عليه السلام
أين أجدك يا رب قال يا موسى إذا قصدت إلي • فقد وصلت
إلي • سئل أعرابي عن دليل وجود الصانع قال • البعرة تدل على
البعير • وآثار الأقدام على المسير • فسماء ذات أبراج • وأرض
ذات فجاج • وبحار ذات أمواج • ألا تدل على العليم الخبير •
سئل صوفي عن الدليل على أن الله تعالى واحد فقال أغنى
الصباح • عن المصباح • عيسى عليه السلام • لا يجد العبد حقيقة
الإيمان حتى لا يحب أن يحمد على عبادة الله تعالى • عن النبي صلى الله عليه
وسلم • إن لله لكل بدعة كيد بها الإسلام • وليا صالحا يذب عنه

قصدتني فقد وصلت إلى

الفجاج الطريق

موسى بن عمران من سبط لاوي بن يعقوب ولد بمصر وكان بها من أولي العزم أنزل الله تعالى عليه التوراة في ألواح الزبرجد عاش ثلاثة وعشرين سنة ودفن في الأرض المقدسة في التيه أي المفاوز سمي موسى عليه السلام كليم الله لأنه سمع صوتا دالا على كلام الله تعالى من غير أن يكون ذلك الصوت مكتسبا لأحد من الخلق وغيره يسمعون صوتا مكتسبا للعباد فيفهمون به كلام الله تعالى هذا مذهب [illegible]

[illegible]

كربتو الارض وسكانها • منها خلقنا واليها نحور •

ابو العتاهية رحمه الله شعر

وليس من منزل ياتيه مرتحل • الا وللموت سيف فيه مسلول •
اومل ان اخلد والمنايا • يثبن علي من كل النواحي
وما ادري اذا امسيت حيا • لعلي لا اعيش الى الصباح
وله والناس في غفلاتهم • ورحى المنية تطحن •
وله لا نامن الموت في لحظ ولا نفس • ولو تترست بالحجاب والحرس •
واعلم بان سهام الموت نافذة • لكل مدرع منها ومترس •

ابن عباس رضي الله عنهما يوشك المنايا تسبق الوصايا اعرابي ما من الموت مناص • ولا عنه خلاص جابر رفعه الذي يوصي عند الموت كالذي يقسم ماله عند الشبع معوية بن قرة عن ابيه رفعه من حضرته الوفاة فاوصى وكانت وصيته على كتاب الله كانت كفارة لما ترك من زكوته في حياته ابن عباس رضي الله عنهما الفرار في الوصية من الكبائر يقال جزعك في مصيبة صديقك احسن من صبرك وصبرك في مصيبتك احسن من جزعك نصر بن سيار كل شي يبدو صغيرا ثم يكبر الا المصيبة فانها تبدو كبيرة ثم تصغر ابو مروان كل مصيبة لم يذهب فرح ثوابها حزنها فهي المصيبة العظمى عزى سليمان بن ابي

جعفر

جعفر في ابن له فقيل كان لك قبل اليوم من زينة الحيوة الدنيا وهو اليوم من الباقيات الصالحات عن النبي صلى الله عليه وسلم دفن البنات من المكرمات ويقال نعم الختن القبر عزى سلمان الفارسي رضي الله عنه رسول الله صلى الله عليه وسلم عن ابنة له فقال يا رسول الله القبر خير لها منك وثواب الله خير لك منها اعظم الله لك الاجر فنعم الصهر القبر فتبسم رسول الله صلى الله عليه وسلم وقال هذه التعزية التي عزى بها جبريل عليه السلام عن النبي عليه السلام اول تحفة المومن اذا مات ان يغفر الله لكل من شيع جنازته قيل دفن الحرم من اعظم النعم قال الفرزدق

واهون مفقود اذا الموت ناله • على المرء من اصحابه من تقنعا •

يقال الناس بين فرح لمولود وترح لمفقود قيل لمجوسي ما معنى قولنا انا لله وانا اليه راجعون قال لا اعرف ولكن اعرف انه لا يقال في دعوة ولا في عرس ولا في مجلس حضر المنصور جنازة بنت عمه وجلس وهو متالم فاقبل ابو دلامة وجلس عنده فقال له المنصور ويلك ما اعددت لهذا المكان واشار الى القبر فقال ابنة عم امير المومنين فضحك حتى كاد ان يستلقي علي رضي الله عنه من ضرب بيده على

ابو دلامة زند بن الجون كان صاحب نوادر ونظم قدم المهدي من الري الى بغداد فدخل عليه وقال المهدي كيف انت قال يا امير المومنين وانشد
اني حلفت لئن رايتك سالما • بقرى العراق وانت ذو وفر •
لتصلين على النبي محمد • ولتملان دراهما حجري •
فقال المهدي الاول نعم [illegible]

[illegible]

فخذ عند مصيبته فقد حبط اجره مات لمسلم بن
يسار ابن فقال يا بني شغلني الحزن لك عن الحزن عليك
الحسن الشيباني صاحب ابي حنيفه استسلم لامر الله فيما
ذهب واشكره على ما وهب ارسطو الاشتغال بما فات
تضييع الاوقات يحيى بن خالد التعزية بعد ثلاث
تجديد للمصيبه والتهنيه بعد ثلاث استخفاف بالمودة
في وصيته صلى الله عليه وسلم لابي ذر زر القبور تذكر
بها الاخرة ولا تزرها بالليل وصل على الجنازة لعل ذلك
يحزنك فان الحزين في ظل الله تعالى محمد بن سعد المزني
مر رسول الله صلى الله عليه وسلم بمقبرة فنادى يا اهل
القبور الا اخبركم بما حدث بعدكم تزوجت نساؤكم
وبيعت مساكنكم واقتسمت اموالكم فهل انتم مخبرون
بما عاينتم ثم قال الا انهم لو اذن لهم في الجواب لقالوا
وجدنا خير الزاد التقوى انس رضي الله عنه شكى رجل
الى رسول الله صلى الله عليه وسلم قسوة قلبه فقال
اطلع على القبور واعتبر بالنشور كان عثمان رضي الله
عنه اذا وقف على قبر بكى ما لا يبكي عند ذكر الجنة
والنار فقيل له قال سمعت رسول الله صلى الله عليه
وسلم يقول القبر اول منزل من منازل الاخرة وان

محمد بن سعد الانصاري المدني وثقه ابن معين
ابو زكريا يحيى بن [illegible] البغدادي الامام [illegible] روى
[illegible] البخاري [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

بلغ.

نجا منه فما بعده ايسر منه وان لم ينج منه فما بعده
شر منه وروى انس رضي الله عنه لو ان بني آدم
علموا كيف عذاب القبر ما نفعهم العيش في الدنيا
فنعوذ بالله من عذاب القبر معوذة عند الموت شعر
هو الموت لا ينجي من الموت والذي يحاذر بعد الموت ادهى وافضع
اخر فلو انا اذا متنا تركنا لقلنا الموت راحة كل حي
ولكنا اذا متنا بعثنا ونسأل بعده عن كل شيء
حاتم الاصم ما من صباح الا ويقول الشيطان لي ما
تاكل وما تلبس وما تسكن فاقول له اكل الموت
والبس الكفن واسكن القبر والله اعلم تم الكتاب
قال المؤلف نحمد الله تعالى على ما يسر لنا من الاتمام ونشكره
على ما اسبغ علينا من الافضال والانعام ونصلي على
اكرم الانام وافضل الكرام سيد الاولين والاخرين
محمد الشافع المشفع في يوم القيام وعلى اله البررة
الفخام وصحبه المهرة العظام ما دامت الشهور والاعوام
وتعاقبت الليالي والايام ونسأل الله الكريم الغفار
ان يجيرنا من عذاب القبر وعذاب النار وان يحشرنا
في زمرة الابرار بحرمة رسوله المختار محمد صلاة الله عليه
وعلى جميع الانبيا والمرسلين والحمد لله رب العالمين

المحبوب
الشفاعة

قال مؤلف الكتاب سامحه الله شعر

تفضل علينا يا كثير المواهب • بلطف واحسان لك الحمد والثنا
وما مقصدي الا رضاء ورحمة • وما الغير سولا منك يا غاية المنى

وقال ايضا شعر

يا عالما بجميع الحال في الطلب • نرجو النجاة من الاحزان والكرب
اعط الخلاص من الاوزار قاطبة • وارحم عبيدك خلصنا من النعب

وقال المولف مورخا لاتمامه شعر

قد تم هذا الروض في فصل الربيع • راع الزمان بربيعه في فضله
لما سألت العقل عن اتمامه • قد قال في التاريخ جا بفضله
٩٢٢

وقال المولف

يارب نكاه دار تو ايمان آن كسى
كه سعى من بيند وبر من دعا كنده •

وكان الفراغ من تتميم كتابته في يوم السبت رابع عشر
شهر شوال المبارك من شهور سنة اثنين وثلاثين والف
على يد العبد الضعيف رمضان بن عبد الحق الخطيب
عفا عنه القريب المجيب
امين والحمد لله •
رب العالمين •

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بعين الصدور زاده
١٢٧٥ وقفى عبده

[١٤٣١] الرَّقْم الحَمِيدِيّ : ١١١٥ .

عنوان المخطوط : ديوان روض الآداب ومرآة وجوه الأحباب(١) .

المؤلف : أحمد بن محمد بن علي بن حسن بن إبراهيم الأنصاري ، الخزرجي ، السعدي ، العبادي ، الشاغوري ، الحجازي ، الشافعي ، شهاب الدين ، أبو الطيب ت ٨٧٥ هـ/ ١٤٧٠م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٦٩ ، الورقة ١١٣ × ١٥٤ ـ ١٦٩ × ١٠٦ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمدُ لله الذي كمَّل بالأدب فضيلة الإنسان ، وخصَّه بالبلاغة في بديع المعاني والبيان ، أَحْمَدُهُ على مجموع فضله ، وفضله المجموع ،

---

(١) RAVZÜ’l- ADAB .

فرغ من تأليفه سنة ٨٢٦ هـ ، وطبع في بمبي سنة ١٣١٦ هـ/ ١٨٩٨ م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١١٥١ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦٢٢ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٩٩ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٣٤ .

(٢) ŞAHABEDDİN AHMED b. MUHAMMED b. ALİ el- HİCAZİ .

أحمد الحجازي (٧٩٠ ـ ٨٧٥ هـ) (١٣٨٨ ـ ١٤٧٠ م) ويعرف بالشِّهاب الشاغوري و(أبو العباس ، أبو الطيب ، شهاب الدين ، زكي الدين) أديب ، شاعر . ولد بالقاهرة في شعبان سنة تسعين وسبعمائة ، وتوفي في ٧ رمضان . نشأ بالقاهرة ، وتفقه عَلَى الشيخ كمال الدين الدميري ، وَعَلَى قاضي القضاة ولي الدين العراقي ، وَعَلَى الشيخ شمس الدين البرماوي ، وَعَلَى الشيخ برهان الدين البيجوري ، وأخذ الفرائض عن الشيخ الإمام العلامة ناصر الدين محمد بن أنس الحنفي إمام الحنفية بالمدرسة البيبرسية ، وقرأ النحو والصرف والمعاني والبيان والمنطق وغيره من العلوم العقلية والأصولين عَلَى جماعة منهم العلامة عز الدين بن جماعة ، والعلامة مجد الدين محمد الفيروز بادي مصنف القاموس فِي اللغة ، واجتمع بالعلامة مجد الدين إسماعيل بن المقرئ اليماني صاحب عنوان الشرف ، وسمع من العلامة الحافظ زين الدين العراقي الكتب الستة غير مرة بلا فوت ، وأجاز لَهُ جميع مروياته ومصنفاته ، وأجاز لَهُ الشيخ الحافظ المسند شرف الدين أبو الطاهر محمد بن محمد بن عبد اللطيف الكويك . من آثاره : التذكرة في النحو سبعين جزءاً ، ومختصر شرح المقامات للشريشي ، والدُّرَر الْمَنْظُومَة من النكت المفهومة أعني شرح المقامات للحريري . وديوان مباهج الأفكار وإيوان مناهج الأشعار مخطوط في مكتبة . وطبعت له : المجالس السنية في الكلام على الأربعين النووية في بولاق سنة ١٢٩٢ هـ/ ١٨٧٥ م ، والأزهرية سنة ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١ م ، وطبعت ثلاث رسائل في مطبعة السعادة سنة ١٣٢٦هـ/ ١٩٠٨م ، والرسائل هي : جنة الولدان في الحسان من الغلمان ، والكنَّس الجواري في الحسان من الجواري ، وقلائد النحور من جواهر البحور في العروض .

انظر : المنهل الصافي والمستوفى بعد الوافي : ٢/ ١٩٠ ، والضوء اللامع للسخاوي : ٢/ ١٤٧ ـ ١٤٩ ، نظم العقيان للسيوطي : ٦٣ ـ ٧٧ ، وحُسن المحاضرة : ١/ ٣٣٠ ـ ٣٣١ ، وشذرات الذهب : ٧/ ٣١٩ ، وكشف الظنون : ١/ ٣٨٨ ، ٧٥٠ ، ٩١٦ ، و : ٢/ ١٠٨٣ ، ١٣٣٤ ، ١٣٥٥ ، ١٣٦٠ ، ١٣٩٦ ، ١٤١٣ ، ١٥٢٠ ، ١٧٩٠ ، ١٩٢٣ ، ١٩٣٧ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٤٩٧ ، ٥١١ ، وهدية العارفين : ١/ ١٣٣ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٢٣٠ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ١٢٩ ـ ١٣٠ .

وأشكره على نعمه المطوّلة، ورفْده الذي ليس بممنوع ولا مقطوع... وبعد فإن الأدبَ مطلوب، والداخل فيه ما بين متعُوب ومَعتُوب، وقد سألني مَن لا أستطيع له ردا، ولا أجد مِن طاعته بُدّا، أن أجمع له أشياء من المقاطع الرائقة، والمطولات والنثريات الفائقة، والموشحات، وما استُرب من الحكايات... وسمّيته: روض الآداب، ورتبته على خمسة أبواب...

آخره:...

قلت في وصفه؛ وقد قيل: أرّخ:

هو روض الآداب يا كنز بهجة. سنة ١١٥٩ هـ

وهنا جفَّ ريقُ اليراع بعد أن روّى غِراس هٰذا الروض، وأترع بُطونَ أودية الطروُس، من لُجَيْنِ أمواهِهِ ما يَجِفُّ عندهُ ماءُ كلِّ إضاءَةٍ وحَوْض، وامسك عِنَانه بعد أن سبح في لُجَجِ فُراتِ هٰذا البحر عن الجري والخوض، وأنا مُتضرِّعٌ إلى كل واقف على هٰذه الرقوم سَتْرَ ما وَقَعَ ضِمْنَهُ من خَلَلٍ مَرْقوم، فالإنسان مجبولٌ على الخلل قولاً وعملاً، مُتعرّض لِكرَمِ ذو الجلال والإكرام، أنْ يتوفاني على دين الإِسْلام، بحرمة حبيبه محمد عليه أفضل الصلاة والسلام.

ملاحظات: يوجد في أوله تقريظ شعري:

ومجموع حوى ما تشتهيه   من الحُسنى كجنات النعيم
وحاز من المعاني كل فنٍّ   بألفاظٍ أرقّ من النسيم

غيره:

مجموعنا هٰذا حوى رونقٌ   كرونق الحبات في عقدما
كادت مجاميع الورى عنده   تَمُتْ من الخجلة في جِلدِها
وما الكُتْبُ إلا كالضيوف وحقّها   بأن تتلقى بالقبول وأن تُقرا

تاريخ النسخ: ١١٥٩ هـ/ ١٧٤٦م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو الأخضر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر اللازورد، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهّب، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٩٣.

RAGIP PAŞA - 1115

ESER ADI:RAVZÜ'l-ADAB
MÜELLİFİ: ŞAHABEDDİN AHMED b. MUHAMMED b. ALİ el-HİCAZİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1159/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1746/01/24

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 469 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 113*154-169*106 SATIRSAYISI: 13

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

عدد ١١٠٧

هذا كتاب روض الآداب

تأليف الشيخ الإمام والحبر
الهمام الأديب الكامل
والأديب الفاضل
أحمد بن محمد بن علي
الحجازي
تغمده الله بالرحمة
والرضوان

١١١٥

RAGIP P
Ka. N.
1104

واسكنه فسيح الجنان بجاه سيد ولد عدنان

شعر

وَمجموع حوى ما تشتهيه | من الحسنى كجنات النعيم
وحاز من المعاني كل فن | بألفاظ ارق من النسيم

غيره

مجموعنا هذا حوى رونق | كرونق الحباب في عقدها
كادت مجاميع الورى عنده | تمت من الخجلة في جلدها
وما الكتب الا كالضيوف وحقها | بأن تتلقى بالقبول وان تقرى

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 954

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي كمل بالادب فضيلة الانسان
وخصه بالبلاغة في بديع المعاني والبيان •
احمده على مجموع فضله وفضله المجموع واشكره
على نعمه المطوله ورفده الذي ليس بممنوع ولا مقطوع
واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة
بليغ بالثنا على الله • متادب معترف ان لا اله الا اياه •

واشهد ان محمدا عبده ورسوله افصح من نطق
بالضاد ۔ واكرم من روى الصاد ۔ صلى الله عليه
وعلى اله واصحابه الذين نظموا شمل الاسلام من غير
زيغ ولا تحريف ۔ والفوا القلوب على الدين فلله
دره هذا التاليف ۔ وبعد فان الادب مطلوب
والداخل فيه ما بين متعوب ومعتوب ۔
وقد سالنى من لا استطيع له ردا ۔ ولا اجد من
طاعته بدا ۔ ان اجمع له شيئا من المقاطيع
الرائقة ۔ والمطولات والنثريات الفائقة ۔
والموشحات ۔ وما استغرب من الحكايات ۔ فاحجمت
عن ذلك احجام الجبان من البطل ۔ ان لم اجد به
قبل ۔ ثم غلبتنى الاطاعة ۔ مع قلة البضاعة ۔
فاستعنت على جمعه بالمقسط الجامع ۔ وتوسلت

بالنبي الذي أعطى الجوامع • فجاء بحمد الله مجموعا
مفردا • وصيغ فجاء في رونقه لجينا بل عسجدا
وسميته روض الأداب ورتبته على خمسة أبواب
الباب الأول في المطولات وفيه فصلان
الفصل الاول في القصايد وهي مرتبة على القوافي
الفصل الثاني في الأراجيز الباب
الثاني في الازجال والموشحات وفيه فصلان
الفصل الأول في الموشحات الفصل الثاني في الأزجال
الباب الثالث في المقاطيع وفيه عشر فصول
الفصل الأول في المديح الفصل الثاني في الحسان من الغلمان
وفيه قسمان القسم الأول في الغزل ووصف
المحاسن القسم الثاني في الوظايف والحرف
والصنايع والأوصاف والاسما الفصل الثالث

في الحسان

في الحسان من الجواري وهو قسمان القسم الاول
في النسيب ووصف المحاسن القسم الثاني
في الوظايف والصنايع والحرف والاوصاف
والاسما الفصل الرابع في الغزل المطلق والخيال
والدمع والغيرة وطول الليل وقصره
الفصل الخامس في الخمر والسقاة وما يناسب
هذا الباب الفصل السادس في الرياض والمياه
والنواعير والفواكه والزهور وما اشبه ذلك
الفصل السابع في الألغاز الفصل الثامن
في المجون الفصل التاسع في الأهاجي
الفصل العاشر في المراثي الباب الرابع
في النثريات • وفيه فصلان الفصل الأول
في المفاخرات الفصل الثاني في المكاتبات

ويتشهد فلما راني قال لي يا اخي اشهد اني بريء من هؤلاء
ولست منهم واني اقول اشهد ان لا اله الا الله وان محمدا
رسول الله ومات رحمه الله وهو على تلك الحالة فسألت عن اسمه
فقالوا كان اسمه خير فقلت والله لم تخب التسمية وقلت
لهم هذا ليس منكم ونحن احق به ان نتولى امره قالوا نعم فاخذته
وجهزته هو واخي معا وصلينا عليهما وواريناهما التراب
جميعا ثم فكرت في امر اخي كيف احتوت عليه الدنيا حتى
نسي الشهادة عند الحاجة فقلت والله لا اخذت من مال هذ
شيئا وعاهدت الله على ذلك ثم قلت يا رب اشهد اني لا
التمس من هذا المال ولا من غيره شيئا ولي عليك شرط
وهو اني اذا جعت تطعمني مما اشتهي واذا عريت تكسوني
واذا عييت تحملني وقد وفيت بما عليه عاهدته ووفى
لي بما اشترطته وها انا اسير معه على هذا السير

وختم الكتاب بخير **اللهم** توفنا مسلمين • والحقنا
بالصالحين • وامتن علينا بخاتمة خير اجمعين •
وقد رسم باسم من طاعته علي واجبة • واياديه
لدي متواترة واصبة • المطوق جيد العاطل بروائع
حلي منحه • فلا غرو واذا اسجع بلبل لساني ببدائع مدحه •
محب العلما والفقرا • وسيد الامراء والكبرا • وحائز
فضيلتي السيف والكرم • المتحلي بشيم المحاسن ومحاسن
الشيم • انسان كل عين وعين كل انسان • جميل الذكر سعيد
القران • وحيد الزمان • فريد الاوان • مسرة الجنان •
ملجا الاخوان • السيد المقدم على جميع الاقران • الامير
رضوان • كتخدا عزبان • سابقا والان • وكل آن •
لا زالت محامده بالسن الرواة متلوة • ومآثره على منصة
الكمال مجلوة • مع العمر المديد • والعيش الرغيد • والراي السديد •

والطالع السعيد • ما اعقبت العشيات الأصائل •
وهذا دعاء للبرية شامل •

يا اميرا بنور اخلاقه الغر ازانا إلى الفخار المحجه
كم اباد امت حسودا   منذ اسديتها واحييت مهجه
انت في منصب الكرام امام   وبذاك العميم اوضح حجه
دمت في العز والتهاني ونجم   السعد زاه فلا يزال برجه
هاك من عبدك الكويتب ابرا   هيم روضا كم فيه للعين فرجه
روض فضل ثماره ادب غض   وفيه لسائح الفكر لجه
روض عز رضوانه ذو المعالي   مذ حواه زها على كل مرجه
فادر في منظومه كاس فكر   رائق تنتشي وتلتذ مزجه
وابق واسلم ودم وعم نوالا   من دنا او بمدحه لك وجه
منذ نمقته برسمك يا او   حد ذا العصر بل واصدق لهجه
قلت في وصفه وقد قيل ارخ   هو روض الآداب يا كنز بهجة

لسنة

وهنا

وهنا جف ريق البراع بعد ان روى غراس هذا الروض • واترع بطون اودية الطروس من لجين امواهه ما يجف عنده ماء كلا صناءه وحوض • وامسك عنانه بعد ان سبح في لج فرات هذا البحر عن الجرى والخوض • وانا متضرع الى كل واقف على هذه الرقوم • ستر ما وقع ضمنه من خلل مرقوم • فالانسان • محبول على الخلل قولا وعملا • وجل من لا عيب فيه وعلا • متعرض لكرم ذو الجلال والاكرام • ان يتوفاني على دين الاسلام • بحرمة حبيبه محمد عليه افضل الصلاة والسلام

[١٤٣٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٦ . بلغة الفارسية

عنوان المخطوط : رياض الإنشاء وحياض الإملاء[١] .

المؤلف : مَحْمُود بن محمد الكيلاني ، الْهِنْدِيّ ، خواجه جهان ت ٨٨٧ هـ/ ١٤٨٢م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٣٠ ، الورقة ١٩٢ × ١٢٤ ـ ١٢٢ × ٠٦٥ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : يا مَن توحَّد ببدائع الإبداع والإنشاء ، وتفرَّد بإجراء قلمِ الاختراع عِلْمُهُ كيف يشاء ، ويا مَن وَضَع في أجواف أصداف الكَّلِم فوائِدَ المعاني وفرائدَ الحِكَم ، كما برقعَ على لَمَعاتِ جمالِهِ ، وسَطَوات جلاله نِقابَ سحاب العالم ، ويا مَن أبدع مِن مِصباح المعنى في مِشكاةِ الْحَرْفِ ناراً على عَلَمٍ ، كما أطلعَ أنوارَ أقمارِ عوالِمِ الوُجودِ مِن مطالِعِ حياةِ آدم . . . جواهر مقال كه واسطهء مسلك مقتضاي حال ، وخلاصهء قلادهء تعظيم وإجلال آيد ، ودست قدرت مشاطهء فكرت بردوش . . .

آخره : . . . .

غيرازين كربا شدم مقصود أصلي در جهان
جشم دل از كثرت موهوم بادا بر غبار
تابور ساير سما وزير اوزايد زمان
با دهر يك بر درت آرنده أخبار سار
تابور تكوين ممكن تابود إمكان كون
ذات توبادا بعالم كون وممكن را مدار

---

[١] RİYAZÜ'l- İNŞA .

قال حاجي خليفة : رياض الإنشاء ، فارسي . للشيخ : محمود بن محمد الكيلاني ، المعروف : بخواجه جهان . المتوفى : سنة . . .

انظر : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ٩٣٥ .

وتوجد منه مخطوطات في مكتبة فاتح : ٤١٢٢/ ١ ، ٤١٢٣ ، ومكتبة عاشر أفندي : ٢٩٢ ، ومتحف جلال الدين الرومي في قونيا : ٨٧٦ ، ٤٦٩٣ .

[٢] HACE- i CİNAN MAHMUD b. MUHAMMED el- CEYLANİ .

خواجهء جهان الكيلاني ، ثمَّ الْهِنْدِيّ : وزير من وزراء نظام شاه البهمني ، الشهير بخواجهء جهان ، توفي سنة ٨٨٧ هـ ، وصنف : رياض الإنشاء ، فَارسي . ومناظر الإنشاء مخطوط في مكتبة فاتح ٤١٢٢ ؛ الأوراق : ٢٤٢ ـ ٣٣٤ ، ومكتبة كوبريلي : ١٥٩٨/ ٩ ، ورسالة در بيان فصاحت وبلاغت مخطوط في مكتبة عاشر أفندي : ٤٣٠ الأوراق : ١٤٥ ـ ١٥٧ ، ورسالة في بيان ضروب الأشعار مخطوط في مكتبة عاشر أفندي : ٤٣٠ الأوراق : ١٣٦ ـ ١٤٠ .

انظر : هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ١/ ٩٣٥ .

قصر قدرت بادور رفعت لجدى كاندراو
پردهء باشد سما كيوان هند وپرده دار

هٰذا آخر ما نسختُ من كتاب المسمى : برياض الإنشاء وحياض الإملاء ، وتم في يوم الأربعاء من شهر ربيع الأول سنة ٩٤٧ من هجرة النبي المصطفى المجتبى المُعلا ، وكان ابتداؤه أيضاً في يوم الأربعاء ، وأنا الفقير الحقير علائي بن محبي الشيرازي ، الشريف بن الشريف ، صانه الله من كل قول سخيف ، بحق محمد اللطيف وآله وصحبه النظيف وسلم تسليماً كثيراً . تم .

ملاحظات : **الناسخ** : علائي بن محبي الشيرازي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٤٧ هـ/ ١٥٤٠م .

الوضع العام : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك قاضي دمشق الشام سيد محمد الحسيني بالشراء الشرعي ، وتملّك محمد بن رجب البسنوي سنة ١٠٤٤ هـ/ ١٦٣٤م ، وتملّك محمد أسعد (١) ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٠ .

---

(١) محمد أسعد أفندي بن إسماعيل ، شيخ الإسلام ت ١١٦٦ هـ/ ١٧٥٣م .
انظر الرقم الحميدي : ٩٩٠ .

RAGIP PAŞA - 1116

ESER ADI:RİYAZÜ'l-İNŞA
MÜELLİFİ: HACE-i CİNAN MAHMUD b. MUHAMMED el-CEYLANİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0947/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1540/05/08

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: ALEYHİ b. MUHİBBİ ŞİRAZİ**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 230 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 192*124-122*065 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

یا من توحد ببدایع الابداع والانشاء ۞ وتفرد باجراء قلم
الاختراع علمه کیف یشاء ۞ ویا من وضع فی اجواف اصداف الکلم
فواید المعانی وفراید الحکم ۞ کما برقع علی لمعات جماله وسطوات
جلاله نقاب سحاب العالم ۞ ویا من ابدع من مصباح المعنی فی
مشکوة الحرف نارا علی علم ۞ کما اطلع انوار اقمار عوالم الوجود من
مطالع جیوب آدم ۞ صل علی ادلة مسالک السعادة ۞ واجلة ممالک
الابداء والاعادة ۞ وخصص من بینهم دلیلنا الهادی من غسق
الظلماء الی ضحی الوضح والفضاء ۞ محمد المصطفی المجتبی
وعلی اهله فلک العباء المشرفین بتیجان الا المودة فی القربی
وصنادید مساند الصحبة علی ارائک العهود ۞ الذین سیماهم فی وجوههم
من اثر السجود ۞ وسلم تسلیما کثیرا ۞ جواهر مقاله که واسطهٔ مسلک

مقتضای

مقتضای حال ۞ وخلاصهٔ قلادهٔ تعظیم واجلال آید ۞ ودست قدرت
مشاطهٔ فکرت بر دوش نوعروس منصهٔ خیال و گردن و گوش
ماه رخان تتق سراپردهٔ بال بآن آراید ۞ فراخور سپاس وستایش حضرت
آفریدگاریست که گلبرگ لسان بنی نوع انسان در غنچهٔ دهان به
نسیم ذکر احسان او منفتح است وگلشن صدور وچمن دل وجان اهل
شهود وحضور بانوار وازهار شکرش منشرح **بیت**

هر زبانی که نه ذکر تو کند گویا نیست ۞ وان دلی را که تو مشهود نه بینا نیست

قادری که شمسهٔ خور ولوحهٔ قمر ووقوف وآیات ثوابت وسیارات
بر اوراق اطباق سموات از مزینات مصحف قدرت اوست **شعر**

از مصحف کمال تو بر لوح لاجورد ۞ یک وقف وآیتیست به آب زر آفتاب

کریمی که وجود هر موجود از ادیم ابر جودش قطرهٔ نمیست واز سقف
عرش تا سطح فرش در پیشگاه تاب آفتاب کرمش از ذره کم **نظم**

روض من الجود ملقی فی حدیقتها ۞ بحر الوجود ندی ملقی علی الورق

علیمی که رموز سرایر ضمایر وکنوز خبایای خواطر مانند لوامع مهر
در اوقات هواجر بر لوح علم قدیمش روشن وظاهر است وخرد خرده
دان ونفس مدرکهٔ انسان که پروردهٔ نشیمن حدوث وامکانند
در مبادی بوادی عرفانش هایم وحایر **بیت**

انفتاح
انشراح گشته بیشتر

هر آن چیز کت دل بدو رهبر است ❁ بچیزی شناسی کزو بهتر است
خدا از خرد برتر و از روان ❁ بچه چیز دانستن او را توان

جلیلی که هر چند فارس ناطقه بر اشهب تیزتک خیالات در قفای معرفت کنه ذاتش بمعونت عقل و حواس و مؤنت فکر و احساس طی فراسخ و امیال اسابیع و ایام و قطع منازل و مناهل شهور و اعوام بتقدیم رسانید جز حیرت سبیل ندید و غیر از عجز دلیل نیافت **نظم**

عقل عنان کشیده چو سوزن درین طلب ❁ عمری بسر دوید به آخر عقال یافت

قدوسی که در دانستن حقیقت ذات و صفاتش سرچشمهٔ طباع مخلوقات از خس و خاشاک ادراکات حسی و حصاة و خاک قیاسات فکری و حدسی تیره است ❁ و دیدهٔ بینش ارباب دانش از وفور اشعهٔ انوار جلالش در مشاهدهٔ کیفیت هویت جمالش خیره **شعر**

جمالک فی کل الحقایق سایر ❁ ولیس له الا جلالک ساتر
تو کجا در وهم گنجی کز تجلی رخت ❁ طایر اوهام را یکسر بسوزد بال و پر

صورت این حال را جلوه گر است ❁ عظیمی که صید سیمرغ ثنا و اجلالش بدام لعاب عناکب اقلام محض خیالست ❁ و صعود و عروج بر نهایت پیشگاه قصر عظمت و جلالش و شواهق معرفت و کمالش بپای استدلال و برهان و سرعت انتقال بال مشائیان و نعلین تعریف و قیاس مسلم و مدارج معارج

برهان

برهان مسلم فرض محال **مثنوی**

پای استدلالیان چوبین بود ❁ پای چوبین سخت بی تمکین بود

و رقاء فهمک لا تنال جنابه ❁ بجناحی الاحساس و الادراک ❁
هیهات ان تصل العناکب بالذی ❁ نسجت انا ملها ذری الافلاک ❁

عنکبوت خرد از تار نظر دامی ساخت ❁ با چنین دام طلبکاری عنقا می کرد ❁

چه شگفت نیست که علت غائی ایجاد لسان انسانست که مدرکات نفوس و حواس بر صفحهٔ صحیفهٔ بیان بی التباس بنماید ❁ و چون خریطهٔ احساس حواس و حیطهٔ ادراک نفوس مجرد اساس در جنب کمال معرفتش بحد تنگست ❁ لا جرم قدم تقریر زبان بر بساط بیان سخت لنگ باشد **نظم**

ای صفاتت تو بیانها را زبان انداخته ❁ عزت ذاتش یقین را در گمان انداخته ❁
هر چه آن بر هم نهاده دست وهم و حس و عقل ❁ کبریایت سنگ بطلان اندران انداخته ❁

خدایا چون کلام کلیمت در مشاهدهٔ صفات ذات قدیم این ندا است که سبحانک انی تبت الیک ❁ و ورد زبان حضرت حبیبت اظهار اقرار لا احصی ثناء علیک ❁ چگونه ما عاجزان را قوت ناطقه به محامد لایقهٔ آنحضرت ناطق گردد و عذبات رایات السنهٔ خلایق بجنبانیم انفاس بچه طریق خافق آید **رباعی**

آنجا که کمال کبریای تو بود ❁ عالم نمی از بحر عطای تو بود
ما را چه حد حمد و ثنای تو بود ❁ هم حمد و ثنای تو سزای تو بود

انمله بفتح المیم سرانگشت انامل جمع

دیدن و دانستن

دریسیدن کودک و دریافتن و دیدن ۱۵

نسیج بافتن جامه و نسج جامه بافتن

وکرد آوردن خزها از خودرا

خیال محال را محمول جمال مقال نساخته به منهل وجود عنبی اشتغال دهد
خیال حوصله بجری میپزد هیهات چه جاست در سر این قطع مجال اندیشی
دست و افق عمر باقی معانق عذرای حصول تلاقی باد و مردم دیدهٔ
سر بکمند خیوط شعاع بصر بر کنگرهٔ قصر خط نظر راقی بعد هذا
بر خاطر نوار که جام جهان‌نمای اسرارست و مشکوة مصباح نص و لو لم
تمسسه نار مخفی نماند که چون از گلشن فحوای مکتوب فایحهٔ سلامت
ذات آن سعادت مصحوب بمشام یعقوب دل رسید در بیت الاحزان
تلهف و تحسر و تأسف به نسیم انی لاجد ریح یوسف فلیز گشت
و نفس ناطقه ازین بشارت شایقهٔ گنجینهٔ حصول آمال فایقه را جابند
یقین داند که عندلیب لسان بر گلهای صفات آن گلبن باغ دودمان
مترنم است و طوطی جان در قفس جثمان بشکر حمد و شکر آن
ثمرهٔ شجرهٔ خاندان متکلم و آنچه در باب ابلاغ قصیدهٔ رائیه مسطور بود
بر وفق التماس و استعلام بنیان ارسال سمت استحکام یافت
همواره گلشن معطاف ابکار افکار چو روشن باد و ایوان قصر
بلندش به کتابهٔ موهبهٔ پسر ارجمند منقش

قصیدة لمؤلفها

عین عمرم کز غبار غربت و غم بود تار ٭ شد کنون روشن ز کحل خاک پای شهریار
شد همایونشاه بهمنی اصل دارا را که شد ٭ عقل کل را خاطرش در کنه اشیا مستشار

گرنه

گرنه در عالم سواد ظل چتر او بدی ٭ کی سواد هستی عالم گرفتی اشتهار
تا که بیند همچو او صاحب‌قران ملک کون ٭ چشم امکان باز ماند تا ابد در انتظار
از فروغ مهر ذاتش در سر ایشان دهر ٭ بر سر یک غصن امکان چرخ انجم یک انار
شد قبای قد قدرش را ز ایزد در ازل ٭ چرخ اطلس بخیهٔ انجم عقل کل استادکار
بود چشم مهر بی‌نور و از روی تو ٭ از غبار موکبت شد نور عین روزگار
ابتدای اعتبار عالم از دور تو شد ٭ گر نبودی دور تو عالم کجا و اعتبار
در دیوان قدرت دفتر اوراق چرخ ٭ کلک مجبر ماه محور عقل کل مجموعه‌دار
بهر خوان نعمتت کان تا ابد گسترده باد ٭ حاسد و آه و چه شد همیهٔ پر دود و نار
مطبخت را خیمهٔ چرخ ازرق از دود و بخار ٭ محور قطبش عمود و کهکشان آمد نوار
اشهب قدر ترا نعل است از هنسای چرخ ٭ خارج المرکزش بر دست شبدیزت سوار
آسمان با قصر قدرت تا زد چو لاف همسری ٭ دست قدرت بین که چون شد از نجومش سنگسار
والهست دریا و کف بر سر زنان از دست تو ٭ ورنه اطرافش چرا از موج شد زنجیردار
گوی اغبر در محیط بحر کشتی مضطرب ٭ گرنه از کوه وقارت یافتی طبعش قرار
در زمان دولت و عهد همایونت ندید ٭ کس بجز زلف بتان گشته بعالم تار و مار
گر نسیم خلق تو بر سطح دریا بگذرد ٭ ماهیان در قعر بحر آیند یکسر مشکبار
با وجود دست فیضت از حیا ابر افکند ٭ آب غم بر چشم و روی هر یک از کان و بحار
گرنه ذات تو بمقدار کان امکان آمدی ٭ نقد امکان بر محک عقل بودی کم عیار

عقل و نفس و چرخ و انجم از عناصر با نتاج ٭ پیش کش شد شاه قدرت را قطار اندر قطار
از بلندی پای قدرت اندر آن جایی که هست ٭ چرخ اعظم از غبار پای قدرت آشکار
ملکها گیری بتیغ و دشمنان داری بدار ٭ ای شهٔ شاهان سگ کوی تو با این گیرودار
ای سلیمان فلک قدر قضا امری که هست ٭ از امرت گوش هوش انس و جان را گوشوار
ملتمس حالست از تو دیگران را لیک من ٭ گنج معنی دارم و مالست کرد اکر دمار
در شب یلدای حیرت کاروان فکر را ٭ صد شبا هنگام از شرق ضمیرم مستنار
تا بدوزم بر قد لطفت قبای حمد و شکر ٭ طبع تیزم سوزنست و رشتهٔ عمرست تار
تا کشم جید معانی بهر خوان مدحتت ٭ عقل مرکب فکر را این طبع نهادم سوار
نامهٔ ترجیح اعمال مرا بر کل کون ٭ نقش طغرای ثنایت بس بود روز شمار
بنده را حالست کان از حضرتت نتوان نهفت ٭ از سر لطف و کرم یکلحظه حالم گوش دار
علت غایی ز هستم نیست الا خاک پات ٭ ورنه بی آب بقا در ظلمت آبادم چکار
شد بجای خود مرا ساکن شدن در هند از آنک ٭ مردم دین نباشد ساکن آلاجای نار
این زمانم یک مرادست از نوای کان کرم ٭ گر نشد آن حاصل از تو جان کند از تن فرار
گوشهٔ خواهم که گردم منزوی از کل کون ٭ وانگهی آرم بخاک کوی وحدت افتخار
غیر ازین گر باشدم مقصود اصلی در جهان ٭ چشم دل از کثرت موهوم بادا پر غبار

تا بود سایر سما و زیر او زاید زمان ٭
باد و هر یک بر درت آرند اخبار سار ٭

تا بود

تا بود تکوین ممکن تا بود امکان کون ٭ ذات تو بادا بعالم کون و ممکن را مدار
قصر قدرت باد و رفعت بحدی کاندر او ٭ پرده باشد سما کیوان هندو پرده دار

هذا آخر ما انتسخت من کتاب المسمی بریاض الانشاء
وحیاض الاملا و تم فی یوم الاربعاء من شهر ربیع الاول
سنة ۹۴۷ من هجرة النبی المصطفی المجتبی المعلا
وکان ابتداره ایضا فی یوم الاربعا
وانا الفقیر الحقیر علی ابن مجتبی
الشیرازی الشریف بن الشریف
صانه الله من کل قول سخیف
بحق محمد اللطیف
و آله و صحبه النظیف
وسلم تسلیما کثیرا
تم

[١٤٣٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٧ .

عنوان المخطوط : زهرُ الآداب وثمار الألباب[١] .

المؤلف : إِبْرَاهِيمُ بنُ عَلِيّ بنِ تَمِيمٍ الأنصاري ، أَبُو إِسْحَاقَ ، الحُصْرِيُّ ، القَيْرَوَانِيُّ ت ٤٥٣ هـ/ ١٠٦١م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٧ ، الورقة ٢٧٦ × ١٨٠ ـ ١٩٧ × ١١٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم . الحمد لله الذي اختصّ الإنسانَ بفضيلة البيان ، وصلى الله على محمد خاتم النبيين ، المرسل بالنور المبين ، والكتاب المستبين ، الذى تحدّى الخلق أن يأتوا بمثله فعجزوا عنه ، وأقرّوا بفضله ، وعلى آله وسلم تسليماً كثيراً . هٰذا كتاب اخترت فيه قطعةً كاملةً من البلاغات ؛ فى الشعر والخبَر ، والفُصول والفِقَرِ ، مِمَّا حَسُنَ لفظُه ومعناه ، واستُدِلَّ بِفَحْواه على مَغزاه ، ولم يكن شارداً حُوشيّاً ، ولا سَاقطاً سُوقيّاً ، بل كان جميعُ ما فيه ، من ألفاظه ومعانيه .

فى نظامٍ من البلاغةِ ما شَكّ امرؤٌ أنّه نظامٌ فريد
حُزْنَ مُستعملَ الكلامِ اختياراً وتجنَّبْنَ ظُلمةَ التعقيد
وركبْنَ اللفظَ القريبَ فأدْرَكْنَ بِهِ غايةَ المُرادِ البعيد[٣]

ولم أذهب في هٰذا الاختيار ، إلى مُطولات الأخبار ، كأحاديث صعصعةَ ابنِ صُوحانَ ،

---

(١) ZAHARÜ'l- ADAB ve SAMARÜ'l- ELBAB .
ألفه سنة ٤٥٠ هـ . طبع مع العقد الفريد لابن عبد ربه الأندلسي ؛ في بولاق سنة ١٢٩٣هـ/ ١٨٧٦ م ، والقاهرة ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٤م ، ١٣١٦ هـ/ ١٨٩٨م ، ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، ١٩٢٥ م ، ١٩٣١ م ، ١٣٧٢ هـ/ ١٩٥٣ م ، ١٣٨٩ هـ/ ١٩٦٩م ، انظر ؛ معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٦٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٧٥ ـ ٤٧٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٠٣ ـ ٢٠٤ .

(٢) HUDRİ EBU İSHAK İBRAHİM b. ALİ el- ENSARİ .
الحُصْرِيُّ أَبُو إِسْحَاقَ : أَدِيْب ، شَاعِر ، وَشعره سَائِر مدُوَّن . وهو من أهل القيروان . والحصري : بضم الحاء وسكون الصاد المهملتين ، هٰذه النسبة إلى عمل الحصر وبيعها . له كتاب (زهر الآداب وثمر الألباب) ومختصره (نُور الطرف ونَور الظرف ـ خ) و(المصون في سر الهوى المكنون ـ خ) في مكتبة عارف حكمت ، في المدينة (الرقم ٧٧٢) و(جمع الجواهر في الملح والنوادر) وله شعر فيه رقة ، مدح الكُبَرَاء . وَهُوَ ابْنُ خَالَة الشَّاعِر الشَّهِير أَبِي الحَسَنِ الحُصْرِي ناظم (يا ليل الصب) . انظر : سير أعلام النبلاء : ١٨/ ١٣٩ ، ومعجم الأدباء : ٢ / ٩٤ ـ ٩٧ ، ووفيات الأعيان : ١ / ٥٤ ـ ٥٥ ، ومسالك الأبصار : ١١ / ٣٠٩ ، والوافي بالوفيات : ٦ / ٦١ ، وعنوان الأريب : ١ / ٤٣ ، وكشف الظنون : ١ / ٧٨٥ و٢ / ٩٥٧ ، وهدية العارفين : ١ / ٨ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٥٠ ـ ٥١ ، ومعجم المؤلفين : ١/ ٦٤ .

(٣) قائل الأبيات هو البُحتري . انظر : زهر الآداب وثمر الألباب : ١/ ٣٤ .

وخالِدِ بنِ صَفوانَ ، ونُظرائهما ؛ إذ كانتْ هٰذه أجملَ لفظاً ، وأسهلَ حِفظاً . وهو كتابٌ يتصرّف الناظرُ فيه من نثره إلى شِعره ، ومطبوعِه إلى مصنوعِه ، ومحاورتِه إلى مفاخرتِه ، ومناقلتِه إلى مُساجلتِه ، وخطابه المُبْهِتِ إلى جوابِهِ المُسْكِت ، وتشبيهاته المصيبةِ إلى اختراعاتِه الغريبةِ ، وأوصافِه الباهرةِ إلى أمثالِهِ السائرةِ ، وجِدِّهِ المُعجِبِ إلى هزْلِهِ المُطرِبِ ، وجَزْلِهِ الرائع إلى رَقِيقِهِ البارعِ . . .

آخره : . . . وقول طرفة بن العبد :

سُتبدى لك الأيامُ ما كنت جاهلا   ويأتيك بالأخبار مَن لم تُزَوِّدِ

وقول علي بن زيد :

عن المرء لا تسلْ وسَلْ عن قرينِهِ   فكُلُّ قرينٍ بالمُقارِنِ مُقْتَدِ

ولِلْعِلْم بذٰلك قال قتيبةُ بنُ مُسلمٍ لأبي عيّاش المَنتوف ، وقد دخل عليه وبين يديه سَلَّةُ زَعفرانٍ : أنشِدْني بيتاً لا يُصارَفُ ولا يُكذَّبُ وهي لك ، فأنشَدَهُ ما لَيْسَ لِطاعِنٍ فيهِ مَطْعَنُ :

فما حملتْ من ناقةٍ فوقَ كُورِها   أبَرَّ وَأوفَى ذِمَّةً مِنْ محمد

صلى الله عليه وسلم ، ورَحم وكَرَّمَ ، وشرَّفَ وعَظَّمَ ، وعلى آلِهِ الطيبين ، وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين . والحمد لله رب العالمين .

تم الجزء الثاني من كتاب زهر الآداب ، وثمر الألباب ، وبتمامه تم الكتاب ، بعون الله تعالى ، وحسن توفيقه ، ضحوة نهار الأربعاء ، خامس شهر جمادى الآخرة ، المنتظم في سلك شهور سنة سبع وستين بعد الألف ١٠٦٧ هـ ، من الهجرة النبوية ، على صاحبها أفضل الصلاة وأكمل التحية ، على يد العبد الفقير الراجي عفو ربه الغني القدير : محمد سليم بن الشيخ محمد حكيم زاده . . .

وقال كاتبه تجاوز الله عنه :

يا قارئ ما سُطِّرَ في القِرطاسِ   من بعد غدا الكاتبُ في الأرماسِ
سَلِ مَغفرةً لمذنبٍ حَلَّ بِهِ   ما رَقَّ لَهُ قلبُ زمانٍ قاس .

ملاحظات : توجد في أوله ترجمة المؤلف منقولة من وفيات الأعيان لابن خلكان ، بخط أبي بكر ابن رستم الشرواني ، وأضاف : أن الحصري اختصر زهر الآداب اختصاراً لطيفاً في جزءٍ موجود عند الشرواني ، وتوجد في أوله صفحتان من الفوائد الشعرية منسوبة إلى

قائليها ، **الناسخ** : محمد سليم بن الشيخ محمد حكيم زاده . **تاريخ النسخ** : ١٠٦٧ هـ/ ١٦٥٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك أبو بكر بن رستم بن أحمد الشرواني (١) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٩٤ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

RAGIP PAŞA - 1117
ESER ADI:ZAHARÜ'l-ADAB ve SAMARÜ'l-ELBAB

MÜELLİFİ: HUDRİ EBU İSHAK İBRAHİM b. ALİ el-ENSARİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1067/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1656/10/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: HAKİMZADE MUHAMMED SALİH
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 153-276 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 276*180-197*110 SATIRSAYISI: 29-31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ترجمة مؤلف الكتاب

ابو اسحاق ابراهيم بن علي بن تميم المعروف بالحصري القيرواني الشاعر المشهور له ديوان شعر وكتاب زهر الآداب وثمر الالباب. جمع فيه كل غريبة في ثلاثة اجزا وكتاب المصون في سر الهوى المكنون في مجلد واحد فيه ملح وادب ذكره ابن رشيق في كتابه الانموذج وحكى شيا من اخباره واحواله وانشد جملة من اشعاره وقال كان شبان القيروان يجتمعون عنده ويأخذون عنه ورأس عندهم وشرف لديهم وسارت تأليفاته وانثالت عليه الصلات من الجهات واورد من شعره اني احبك حبا ليس يبلغه فهم ولا ينتهي وصفي الى صفته اقصى نهاية علمي فيه معرفتي بالعجز مني عن ادراك معرفته واورد له ابو الحسن علي بن بسام صاحب كتاب الذخيرة في محاسن اهل الجزيرة بيتين في ضمن حكاية وهما اورد قلبي الردى لام عذار به بدا اسود كالكفر في ابيض مثل الهدى وهو ابن خالة ابي الحسن علي الحصري الشاعر توفي ابو اسحاق المذكور بالقيروان سنة ثلث عشرة واربعمائة وقال ابن بسام في الذخيرة بلغني انه توفي سنة ثلث وخمسين واربعماة والاول اصح رحمه الله تعالى وذكر القاضي الرشيد بن الزبير في كتاب الجنان في الجزء الاول في ترجمة ابي الحسن علي بن عبد العزيز المعروف بالفكيك ان الحصري المذكور الف كتاب زهر الآداب في خمسين واربعماة وهذا يدل على صحة ما قاله ابن بسام والله اعلم والحصري بضم الحاء المهملة وسكون الصاد المهملة وبعدها راء مهملة نسبة الى عمل الحصر او بيعها انتهى من وفيات ابن خلكان اختصارا

قلت ان ابا اسحاق الحصري اختصر كتابه زهر الآداب اختصارا
لطيفا في جزء واحد وهو عندي موجود والحمد لله المنعم المفضال

كتبه ابو بكر بن رستم الشرواني
عفا الله عنهما

الاليماني

كل رزق نرجوه من مخلوق   يعتريه ضرب من التعويق
وانا قائل واستغفر الله   مقال المجاز لا التحقيق
لست ارضى من فعل ابليس شيا   غير ترك السجود للمخلوق

ابو العلا المعري في مدح الشيب

خبريني ماذا كرهت من الشيب   فلا علم لي بذنب المشيب
اضياء النهار ام وضح اللؤلؤ   ام كونه كثغر الحبيب
واذكري لي فضل الشباب وما   يجمع من منظر يروق وطيب
غدره بالخليل ام حبه للغي   ام انه كدهر الاديب

ابو المطاميري

ولما تناجى للفراق غدية   رمينا كل قلب مطمئن براجع
وقفنا نبدي حنة بعد انه   تقوم بالانفاس عوج الاضالع
مواقف تدمي كل عبرا أثره   حذوف الكرى انسانها غير هاجع
امنا بها الواشين ان يلهجوا بنا   فلم نتهم الا وشاة المدامع

للقشيري عبد الرحيم بن عبد الكريم بن هوازن النيسابوري

ليالي وصال قد مضين كانها   لآلي عقود في نحور الكواعب
وايام هجر اعقبتها كانها   بياض مشيب في سواد الذوائب

المستظهر بالله العباسي

اذاب حر الهوى في القلب ما جمدا   يوم مددت الى رسم الوداع يدا
فكيف اسلك نهج الاصطبار وقد   ارى طرائق في مهوى الهوى قددا
قد اخلف الوعد بدر قد شغفت به   من بعد ما قد وفى دهري بما وعدا
ان كنت انقض عهد الحب في خلدي   من بعد هذا فلا عاينته ابدا

MİLLİ EĞİTİ ANLIĞI
RAĞIP PA TAPLIĞI
MÜDÜ LÜĞÜ
Sayı: 956

٢٩

[illegible]

محمد المدعو براغب

١١١٧

كتاب زهر الآداب وثمر الألباب
تاليف الشيخ ابي إسحق ابرهيم بن علي الانصاري الحصري
رحمة الله عليه

RAĞIP P.
Ka. N.
1106

١١٠٩ ...

التحيف العجلي

خليلي ما صبري على الزفرات   وما طاقتي بالشوق والعبرات
يقطع قلبي كل يوم وليلة   على اثرنا قد فاته حسرات
سقى وذعى الله الاوانس كالدمى   اذا ما جنح الليل مبتهرات
دعون بحبات القلوب فاقبلت   اليهن بالاهواء مبتدرات

عبيد الله بن احمد الميكالي

عيرتني ترك المدام وقالت   هل جفاها من الكرام لبيب
هي تحت الظلام نور وفي الاكباد برد وفي الخدود لهيب
قلت يا هذه عدلت عن النصح   وما للارشاد منك نصيب
انها للستور هتك وفي الالباب فتك وفي المعاد ذنوب

قف بالديار ان تناءت الدار   فعهد تلك الاوطان اوطار
وشم لها عارض السحاب فان   ضن فماء الجفون مدرار
احبابنا ازمعوا الرحيل وما   اظن اني اعيش مذ ساروا
ساروا بقلبي وخلفوا جسدا   جار عليه السقام مذ جاروا

لابي الوسدين

مكتئب ذو كبد حرى   تبكي عليه مقلة عبرى
يرفع يمناه الى ربه   يدعو وفوق الكبد اليسرى
يحسبه مستمعا منصتا   وقلبه في امة اخرى
يبغي اذا كلمته باهتا   ونفسه مما به سكرى

وقال اخر

احبابنا لا بلغت منكم   ايدي النوى ما بلغت منا
ردوا علينا ما اخذ لكم   وعاودوا دونا فيه ان عدنا
ما دامت الاسرار مكتومة   لا يسمع الناس ولا قلنا

آخر

ما غاض دمعي عند نازلة   الا جعلتك للبكا سببا
واذا ذكرتك سامحتك به   مني الجفون ففاض وانسكبا

ابو السايب المخزومي

يا من كف عن الهدى ويدع الهدى للعاشقين بطيب باهجر
ماذا تريد من الذين جفونهم قرحى وحشوة قلوبهم جمر
والحزن مشتد صدورهم وجفونهم ما تجف وثم صخر
وسوابق العبرات فوق خدودهم دررا تلوح كانها القطر
صرعى على جمر الهوى لشقائهم بنفوسهم يتلاعب الدهر

نصر بن ابي العلا المعري

من كان يشكو من احبته   هجرا فلست بشاك هجرا
سمحوا لنا سمح الزمان بهم   ودنوا فقربنا بينا غدرا
فلاوسعن مدينة زمني   ولا وسعن احبتي عذرا

آخر

واذا الدموع عصت جفوني في عظيمات الخطوب
اجريتها بتذكري   ما كان من فقد الحبيب

كثير ابن عبد الرحمن

اصابتك نبل الحاجبية انها   اذا ما رمت لا يستبل كليمها
لقد غادرت في القلب مني زمانة   وفي العين عبرات سريع سجومها
فقد دبت بما اجنبت نفسا مشومة   على وقد يأتي على النفس شومها

الوليد بن عتبة

ويعجبني فقري اليك ولم يكن   ليعجبني لولا محبتك الفقر
وما لي عذر في جحودك نعمة   ولو كان لي عذر لما احسن العذر

وقال اخر

احببت قلبي لما احبكم   وصار رأيي لرأيه تبعا
ورب قلب يقول صاحبه   تعسا لقلبي فبئس ما صنعا

وقال اخر

وما سرني اني خلي من الهوى   على ان لي ما بين شرق الى غرب
وان كان هذا الحب ذنبي اليكم   فلا غفر الرحمن ذلك من ذنب

ابن خاقان

قدرت على نفسي فازمعت قتلها   على غير جد منك بل بهواك
والنفس تذهب   كعصفورة في كف طفل يسد
ورود حياض الموت والطفل يلعب

آخر

ساروا وما عاجوا عليك بنظرة   والله يحفظ من جفاك ويصحب
ليس التعجب من بكاك عليهم   لكن بقاؤك والتفرق اعجب

آخر

واذا الدموع عصت جفوني في عظيمات الخطوب
اجريتها بتذكري   ما كان من عهد الحبيب

وقال اخر

في كنف الله ظاعن ظعنا   اودت قلبي فراقه حزنا
لا نظرت مقلتي محاسنه   ان كنت ابصرت بعده حسنا

قلت يمكن ان تغير قافية البيتين الى الدال فيقال
في كنف الله ظاعن بعدا   اودت قلبي فراقه كمدا
لا نظرت مقلتي محاسنه   ان حسنا بعده رات احدا

وهو مثل قول ابن الفارض

لم يرق لي منزل بعد النقا   لا ولا مستحسن من بعد مي

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خص الانسان • بفضيلة البيان • وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين • المرسل بالنور والكتاب المستبين • الذي تحدى الخلق ان ياتوا بمثله فعجزوا عنه واقروا بفضله • وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا • هذا كتاب اخترت فيه قطعة كافية من البلاغات في الشعر والخبر • والفصول والفقر • مما حسن لفظه ومعناه • واستدل بفحواه على مغزاه • ولم يكن شاردا حوشيا • ولا ساقطا سوقيا • بل كان جميع ما فيه • من الفاظ ومعانيه

المبين صح

• في نظام من البلاغة ما شك امرؤ انه نظام فريد •
• حزت مستعمل الكلام اختيارا • وتجنبت ظلمة التعقيد •
• وركبت اللفظ القريب فادركـ ـت به غاية المرام البعيد •

ولم اذهب في هذا الاختيار • الى مطولات الاخبار • كاحاديث صعصعة بن صوحان وخالد بن صفوان • ونظرائهما اذ كانت هذه اجل لفظا • واسهل حفظا • وهو كتاب يتصرف الناظر فيه من نثره الى شعره • ومطبوعه الى مصنوعه • ومحاورته الى مفاخرته • ومناقلته الى مساجلته • وخطابه المبهت • الى جوابه المسكت • وتشبيهاته المصيبة • الى استعاراته الغريبة • واوصافه الباهرة • الى امثاله السائرة • وجده المعجب • الى هزله المطرب • وجزله الرائع • الى رقيقه البارع • وقد نزعت فيما جمعت عن ترتيب التبويب • وعن ابعاد الشكل عن شكله • وافراد الشيء من مثله فجعلت بعضه مسلسلا • وتركت بعضه مرسلا • ليحصل تحرير النقد • مقدار السرد • قد اخذ بطرفي التاليف • واشتمل على حاشيتي التصنيف • وقد يعرى المعنى فالحق الشكل بنظائره • والاول باخره • ويبقى منه بقية افرقها في سائره • ليسلم من التطويل الممل • والتقصير المخل • ويظهر في الجمع افادة الاجتماع • وفي التفريق لذاذة الامتاع • فيكمل منه ما يونق القلوب والاسماع • اذ كان الخروج من جد الى هزل • ومن حزن الى سهل • انفى للكلال • وابعد من الملال • وقد قال العنزي اسمعيل بن القسم • لا يصلح النفس اذ كانت مصرفة • الا التصرف من حال الى حال

اعلق صح

وكان السبب الذي دعاني الى تاليفه • وندبني الى تصنيفه • ما رايته من رغبة ابي الفضل العباس بن سليمان اطال الله مدته • وادام نعمته في الادب • وانفاق عمره في الطلب • وماله في الكتب • وان اجتهاده في ذلك حمله الى ان ارتحل الى المشرق بسببها • واغمض فيه في طلبها • باذلا في ذلك ماله • مستعذبا فيه تعبه • الى ان اورد من كلام بلغاء عصره • وفصحاء دهره • طرائف ظريفة • وغرائب غريبة • وسالني ان اجمع له من مختارها كتابا يكتفي به عن جملتها واضيف الى ذلك من كلام المتقدمين ما قاربه وشابهه وماثله • فسارعت الى مراده • واعنته على اجتهاده والفت لهذا الكتاب • ليستغني به عن جميع كتب الاداب • اذ كان موشحا من بدائع البديع • ولآلي الميكالي • وشهي الخوارزمي • ونفيس قابوس • وشذور ابي منصور • بكلام يمتزج باجزاء النفس لطافة • وبالهواء رقة • وبالماء عذوبة وليس لي في تاليفه من الافتخار • اكثر من حسن الاختيار • واختيار المرء قطعة من عقله • تدل على تخلفه او فضله • ولا شك ان شاء الله تعالى في استجادة ما استجدت • واستحسان ما اوردت • اذ كان معلوما انه ما انجذبت نفس ولا اجتمع حس • ولا مال سر • ولا جال فكر • في افضل من معنى لطيف ظهر في لفظ شريف • فكساه من حسن الموقع قبولا لا يدفع • وابرزه يختال من صفاء السبك ونقاء السلك • وصحة الديباجة • وكثرة المائية • في اجمل حلة واجل حلية

وقارنه صح

وغرائب الصاحب صح

• يستنبط الروح اللطيف نسيمه • ارجا ويوكل بالضمير ويشرب •

وقد رغبت في التجافي عن المشهور • في جميع المذكور • من الاسلوب الذي ذهبت اليه • والنحو الذي عولت عليه • لان اول ما يقرع الاذان • ادعى الى الاستحسان مما مجته النفوس لطول تكراره • ولفظته العقول لكثرة استمراره • فوجدت ذلك يتعذر • ولا يتيسر • ويمتنع • ولا يتسع • ويوجب ترك ما ندر • اذا اشتهر • وهذا يوجب في التصنيف دخلا • ويكسب في التاليف خللا • ثم اعرض الا ما اهانه الاستعمال • واذاله الابتذال • والمعنى اذا استدعى القلوب الى حفظه • ما ظهر من مستحسن لفظه • من بارع عبارة • وناصع استعارة • وعذوبة مورد وسهولة مقصد • وحسن تفصيل • واصابة تمثيل • وتطابق انحاء • وتجانس اجزاء وتمكن ترتيب • ولطافة تهذيب • مع صحة طبع وجودة ابضاج • يثقفه تثقيف القداح • ويصوره افضل تصوير • ويقدره اكمل تقدير • فهو

• مشرق في جوانب السمع ما يخـ ـلقه عوده على المستعيد •

وهو المتبع بالمسامع ان مضى • وهو المضاعف حسنه ان كررا • وان كنت قد استدركت على كثير ممن سبقني الى مثل ما جريت اليه • واقتصرت في هذا الكتاب عليه • بملح اوردتها كنوافث السحر • ونقر نظمتها كالغنى بعد الفقر • من الفاظ اهل العصر • في حلول النثر وعقود الشعر • وفيهم من ادركته بعمري • او لحقه اهل دهري • ولهم من لطائف الابداع • وتوليدات الاختراع • ابكار لم تفترعها الاسماع • يصبو اليها القلب والطرف • ويقطر منها ماء الملاحة والظرف

وتمتزج باجزاء النفس . وتسترجع نافر الانس . تخللت تضاعيفه . ووشي تاليفه
وطرزت ديباجه . ورصعت تاجه . ونظمت عقوده . ورقمت بروده . فنورها
يروق . ونورها يشف . في روض من الكلام مونق . ورونق من الكلام مشرق .
صفا ونفى عنه القذى فكانه . اذا ما استشفته العقول مصعد . فهو كما قلت

بديع ترقرق حتى غدا . يجري مع الروح كما تجري . من مذهب الوشي على وجهه
ديباجة ليست على الشعر . كزهرة الدنيا وقد اقبلت . ترود في رونقها النضر
او كالنسيم الغض غب الحيا . يختال في اردية الفجر .

ولعل في كثير مما تركت
ما هو اجود من قليل مما ادركت . اذ كان انتصارا من كل على بعض . ومن فيض
على برض . ولكني اجتهدت في اختيار ما وجدت . وقد تدخل اللفظة في شفاعة
اللفظات . ويمر البيت في خلال الابيات . وتعرض الحكاية في عرض الحكايات .
يتم بها المعنى المراد . ويلبس بها ما يستجاد . فتحذو عليها . فتود القدرة اليها . فما
تره في ذلك من هذا الاختيار . فلا تعرض عنه بطرف الانكار . وما اقل ذلك . في
جميع المسالك . في هذا الكتاب . الموسوم بزهر الآداب . لكني اردت ان اشارك
من يخرج من ضيقة الاغترار . الى فسحة الاعتذار . ويسيء بالاحسان ظنا لا
كمن . هو بابنه وبشعره مفتون . والله المؤيد والمسدد وهو حسبنا ونعم الوكيل

روي عن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما قال وفد على رسول الله
صلى الله عليه وسلم الزبرقان بن بدر وعمرو بن الاهتم فقال الزبرقان يا رسول الله
انا سيد تميم والمطاع فيهم والمجاب عنهم آخذ لهم بحقهم وامنعهم من الظلم وهذا يعلم
ذلك يعني عمرا فقال عمرو اجل يا رسول الله انه مانع لحوزته مطاع في عشيرته شديد
العارضة فيهم فقال الزبرقان اما انه والله لقد علم اكثر مما قال ولكن حسدني شرفي
فقال عمرو اما لئن قال ما قال فوالله ما علمته الا ضيق العطن زمر المروءة احمق الاب
لئيم الخال حديث الغنى فرأى الكراهة في عين رسول الله صلى الله عليه وسلم لما اختلف
قوله فقال يا رسول الله رضيت فقلت احسن ما علمت وغضبت فقلت اقبح ما علمت
وما كذبت في الاولى ولقد صدقت في الاخرى فقال رسول الله صلى الله عليه
وسلم ان من البيان لسحرا وان من الشعر لحكمة ويروى لحكما والاول اصح والذي
روى اهل الثبت من هذا الحديث انه قدم رجلان من المشرق فخطبا فعجب الناس
لبيانهما فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان من البيان لسحرا او ان من بعض البيان
لسحرا وعمرو بن الاهتم هو عمرو بن سنان بن سمي بن سنان بن خالد بن منقر بن
عبيد بن الحرث بن مقاعس بن عمرو بن كعب بن سعد بن زيد مناة بن تميم وسمي سنان

الحكم

البرض القليل

الجارية

اسم الكتاب

الزبرقان شاعر

حديث ان من البيان لسحرا
وان من الشعر لحكمة

الاهتم لان قيس بن عاصم المنقري سيد اهل الوبر ضربه بقوس فهتم فمه هذا قول ابي محمد
عبد الله بن مسلم بن قتيبة وقال غيره بل هتم فمه يوم الكلاب الثاني وهو يوم كان لبني
تميم على اهل اليمن وكان عمرو يلقب المكحل لجماله وبنو الاهتم اهل بيت بلاغة في الجاهلية
والاسلام وعبد الله بن عمرو بن الاهتم هو جد خالد بن صفوان وشبيب بن شيبة
وكان يقال الخطابة في آل عمرو وكان شعره حللا منشرة عند الملوك وهو القائل

ذريني فان البخل يا ام مالك . لصالح اخلاق الرجال سروق .
لعمرك ما ضاقت بلاد باهلها . ولكن اخلاق الرجال تضيق .

والزبرقان اسمه حصين بن بدر بن امرئ القيس بن خلف بن بهدلة بن عوف بن كعب بن
سعد وسمي الزبرقان لجماله والزبرقان القمر وقيل لانه كان يزبرق عمامته اي يصفرها
وكانوا يسمون الكلام الغريب السحر الحلال ويقولون اللفظ الجميل من احدى النفاثات
في العقد وذكر بعض الرواة انه لما استخلف عمر بن عبد العزيز رضي الله عنه قدم عليه
وفود اهل كل بلد فتقدم اليه وفد اهل الحجاز فاشرأب منهم غلام للكلام فقال عمر رض
يا غلام يتكلم من هو اسن منك فقال الغلام يا امير المؤمنين انما المرء باصغريه قلبه
ولسانه فاذا منح الله عبده لسانا لافظا وقلبا حافظا فقد اجاد له الاختيار
ولو ان الامور بالسن لكان ههنا من هو احق بمجلسك منك فقال له عمر رضي الله عنه
لقد صدقت تكلم فهذا السحر الحلال فقال يا امير المؤمنين نحن وفد التهنئة لا وفد
المرزئة لم يقدمنا اليك رغبة ولا رهبة لانا قد امنا في ايامك ما خفنا وادركنا
ما طلبنا فسأل عمر رضه عن سن الغلام فقيل عشر سنين وقد روي ان محمد بن
كعب القرظي كان حاضرا عنده فنظر الى وجه عمر قد تهلل عند ثناء الغلام عليه فقال
يا امير المؤمنين لا يغلبن جهل القوم بك معرفتك بنفسك فان قوما خدعهم الثناء
وغرهم الشكر فزلت اقدامهم فهووا في النار اعاذك الله ان تكون منهم والحقك
بسالف هذه الامة فبكى عمر رضي الله عنه حتى خيف عليه وقال اللهم لا تخلنا من
واعظ وقد روي ان عمر قال للغلام عظني فقال هذا الكلام وفيه زيادة ونقص
يسير اخذ قول عمر رضه هذا السحر الحلال ابو تمام فقال يعاتب ابا سعيد محمد بن يوسف الطائي

اذا ما الحاجة انبعثت يداها . جعلت المنع منك لها عقالا . فاين قصائد لي فيك تأبى
وتأنف ان اهان وان اذالا . هي السحر الحلال لمجتليه . ولم ار قبلها سحرا حلالا

وكتب ابو الفضل بن العميد الى بعض اخوانه جوابا عن كتاب ورده فلحمده
وصل ما وصلتني به جعلني الله فداك من كتابك بل نعمتك التامة . ومنتك
العامة . فقرت عيني بوروده . وشفيت نفسي بوفوده . ونشرته فحكى نسيم

العذب

كتاب ابي الفضل بن العميد
الى بعض اخوانه

صلى الله عليه وسلم سليل اكرم نبعة وفرع اشرف بقعة جاب بأمته
الظلمات الى النور وأفاء عليهم بالظل بعد الحرور هو خيرة الله من
خلقه وحجته في ارضه الهادي الى جنته والمبيّن على حكمه والداعي الى
رشده والآخذ بفرضه مبارك مولده سعيد غرته قاطعة حجته
سامية درجته ساطع صباحه متوقد مصباحه مظفرة حروبه ميسّرة
خطوبه قد افرد بالزعامة وحده وختم بان لا نبي بعده يفصح بشعاره
على المنابر وبالصلوة عليه في المحاضر وتعمر بذكره صدور المساجد
وتستوي في الانقياد له حالة المقر والجاحد آخر الانبياء في الدنيا عصرا
واولهم يوم القيامة ذكرا وارجحهم عند الله ميزانا واوضحهم حجة وبرهانا
صدع بالرسالة وبلغ بالدلالة ونقل الناس عن طاعة الشيطان الرجيم
الى طاعة الرحمن الرحيم ارسله الى الدنيا للاعلام منيرا وقدوة على اهل
الضلال مبيرا صلى الله على خير من افتتحت بذكره الدعوات واستنجحت
بالصلوة عليه الطلبات خير مبعوث وافضل وارث وموروث وخير
مولود دعا الى خير معبود صلى الله على كاشف الغمة عن الامة الناطق
فيهم بالحكمة الداعي الى الصدق الذي سلك هوادي الهدى يدل على
ما هو خير وابقى صلى الله على بشير الرحمة والثواب ونذير السطوة
والعقاب صلى الله على اكرم بريته خيرا وفضلا واطيبهم فرعا واصلا واكرمهم
عودا ونجارا واعلاهم منصبا وفخارا وعلى اهله الذين عظمهم توقيرا
وطهرهم تطهيرا هم مقاليد السعادة ومفاتيحها ومعارج البركة ومصابيحها
اعلام الاسلام وايمان الايمان الطيبون الاخيار الطاهرون الابرار
الذين اذهب عنهم الارجاس وجعل مودتهم واجبة على الناس هم
حبل الهدى وشجرة الايمان اصلها نبوة وفرعها مروة واغصانها
تنزيل وورقها تأويل وخدمها ميكائيل وجبرائيل ولبديع الزمان
الى بعض الاشراف في درج كلام تقدم ان جعلنا نعد فخاركم ونحد آثاركم
نفد الحصا قبل نعدها وفنيت الخواطر قبل ان تفنى المآثر ولم الآن ذكر
الشرف فانتم بنو بجدته او العلم فانتم عاقدو ازرته او الدين فانتم ساكنو
بلدته او الجود فانتم لابسو اجلته او التواضع فصبر لشدته او الرأي فصلتم
بجدته وان بيتا تولى الله عز وجل بناءه ومهد الرسول عليه السلام
فناءه واقام الوصي رضوان الله عليه عماده وخدم جبريل عليه السلام
اهله لحقيق ان يصان عن مدح لسان قصير وذكر النبي صلى الله
عليه وسلم اعرابي فقال بابي وامي رسول رب العالمين ختمت به الدنيا
وفتحت به الآخرة صلى الله عليه وسلم به يبتدا الذكر الجميل ويختم الى

ح
حلته
صح

الى هذا المكان امسكت العنان والاطناب في هذا الكتاب بعظم ويتسع
بل يتصل ولا ينقطع اذ قد كان غرضي فيه ان الحّ المعنى من معانيه ثم انجزه
حيث انجز وامر فيه كيف امر واخذ في معنى آخر غير موصول بشكله
ولا مقرون بمثله وقد احل نظاما وافرد تواما نشرا لبساط الانبساط
ورغبة في استدعاء النشاط وهذا التصنيف لا تدرك غايته ولا تبلغ
نهايته اذ المعاني غير محصورة بعدد ولا مقصورة الى امد وقد ابرزت
في الصدر صفحة العذر يجدد فرندها ويثقب زندها
فيما ادعيت فيما اتيت الا ان يكون ما مما ادركته واني
لم اسلك مذهبا مخترعا لم اسبق اليه ولا تصديت غرضا مبتدعا لم اغلب عليه
ومن ركب مطية الاعتذار واجتنب خطية التقصير
وبرئ من عهدة المعاذير واما بعد فان احق من احتكم اليه واقتصر عليه
الاعتراف بفضل الانصاف وليعلم من ينصف ان الاختيار ليس يعلم
ضرورة ولا يوقف له على صورة فيكثر الاغماض ويقل الاعتراض
ويعلم ان ما لا يقع بهواه قد يختار سواه وكل يعجبه ابتداؤه ويحسن
اختياره فلو وقع الاجتماع على ما يرضي ويسخط ويثبت ويسقط
لارتفع حجاج المختلفين في امر الدنيا والدين وقال المتنبي

تخالف الناس حتى لا اتفاق لهم الا على شجب والخلف في الشجب
فقيل تخلص نفس المرء سالمة وقيل تشرك جسم المرء في العطب

الشجب الموت وهي لفظة معروفة وان كانت غيرها الوفة عند اهل النقد
وقد انكرها البحتري على عبيد الله بن عبد الله بن طاهر في مجاذبة اياه حيث
يقول لو كان ذاك الحكم وازن في اللفظ اردا وختار لم يقل شجبه وكأن
ابا الطيب ينظر الى ما رواه ابو ظبيان قال اجتمع نفر من اهل الكلام
من الملحدين فجعلوا لا يأتون بحجة الا سالم الدليل عليها ونافضهم فيها
فأعياهم كثرة ما بعضهم اما بعد فان الموت لا شك فيه
فقال الملحد خاطبا وواعظا وشاهدا الابد او جزمته
وقلما ترى معنى الا وهو يدافع وينافض ويحاور به عن سواء المحجة
وقيل من طلب عيبا وجده قال ابو عمرو بن سعيد القطربلي ليس
من بيت الا وفيه لطاعن مطعن الا قول الحطيئة

من يفعل الخير لا يعدم جوازيه لا يذهب العرف بين الله والناس

وقول طرفة بن العبد ٭ ستبدي لك الايام ما كنت جاهلا ٭ ويأتيك بالاخبار من لم تزود ٭ وقول عدي بن زيد ٭ عن المرء لا تسأل وسل عن قرينه ٭ فكل قرين بالمقارن يقتدي ٭ ولعزيز ذلك قال قتيبة بن مسلم لابي عياش المنتوف وقد دخل عليه وبين يديه سلة زعفران انشدني بيتا لا يصادف ولا يكذب وهي لك فانشده ٭ ما ليس للطاعن فيه مطعن ٭ فما حملت من ناقة فوق رحلها ٭ ابر واوفى ذمة من محمد ٭ صلى الله عليه وسلم ٭ ورحم وكرم ٭ وشرف وعظم ٭ وعلى آله الطيبين وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين ٭ والحمد لله رب العالمين ٥

تم الجزء الثاني من كتاب زهر الآداب وثمر الالباب
وبتمامه تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه
ضحوة نهار الاربعاء خامس شهر جمادى الآخرة
المنتظم في سلك شهور سنة سبع وستين بعد الالف
من الهجرة النبوية على صاحبها افضل الصلوة
واكمل التحية على يد العبد الفقير الراجي عفو ربه
الغني القدير محمد سليم بن الشيخ محمد حكيم زاده احسن
الله معاشه ومعاده وجعل التقوى زاده حامدا
لله ومصليا على نبيه وشفيعه رسول الله والله
المحمود في كل حال ٥ وقال كاتبه تجاوز الله عنه

يا قارئ ما سطر في القرطاس ٭ من بعد غدا الكاتب في الارماس
سل مغفرة لمذنب حل به ٭ ما رق له قلب زمان قاسي

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بعين الصدور

من الغلط على قول بعض المحدثين قول ابي الطيب ٭ نشرت ثلث ذوآئب من شعرها ٭ في ليلة فأرت ليالي اربعا ٭ واستقبلت قمر السمآء بوجهها ٭ فأرتني القمرين في وقت معا فالمراد بالقمرين ههنا على ما حققه المحققون الشمس والقمر الشمس وجهها والقمر قمر السمآء تغلب القمر على الشمس واطلق عليهما لفظ القمرين قال البوريني ومن اراد بهما قمرين لانه لا يجتمع بدران في ليلة كما لا يجتمع الشمس والقمر واعترض عليه بعض الاكابر قائلا ان هذا ادعاء من الشاعر ومبالغة بجعل هذه المراة بدرا الا يقدح فيه كونه مسلوبا لخلاف الواقع وهذا اجتماع بدرين او اجتماع شمس وبدر قال الصفدي في كتابه رشف الزلال في وصف الهلال وليس معنى البيت كما تظنه بعض الناس من انه يريد بذلك انه رأى في وقت واحد القمر ووجهها واما المحقق انها لما استقبلت بدر السمآء ارتسم خياله في وجهها ورأيتهما في وقت واحد كما تعاين الاشكال المراة ٭ تنطبع الصور فيها ترى المراة والاشكال المنطبعة فيها في وقت معا انتهى قال بعض الفضلاء فان هذا المحقق جعل وجهها بدرا وليس ذلك الا لاضائته واستوائه والاجرام المضيئة المستوية لا تنطبع فيها الصور وقال العلامة الدماميني بعدما نقل معنى هذا البيت مستطرد الذكر قول القائل بما نصه وما احسن قول القائل شعر رأت قمر السمآء فاذكرتني ٭ ليالي وصلها بالرقمتين كلانا ناظر قمرا ولكن ٭ رأيت بعينها ورأت بعيني ٭ وهذا من المبالغة حيث ادعى ان القمر الحقيقي هو وجهها وان بدر السمآء ليس بدرا حقيقيا وانما اطلق عليه ذلك مجازا للمشابهة بوجهها وقوله ٭ رأيت بعينها ورأت بعيني ٭ يرشد اليه انتهى قال الصفدي في رشف الزلال واحسن ما يمكن ان يقال في هذا ان معنا بدرين بدرا حقيقيا وهو بدر السمآء وبدرا مجازيا وهو وجه الحبيبة فهو يقول هي رأت القمر المجازي وهو بدر السمآء وانا رأيت وجهها وهو القمر الحقيقي لانها هي نظرت الى بدر السمآء وهو نظر الى وجهها فصح انه رأى بعينها وهي رأت بعينه وهذا من المبالغة والافراط في الوصف وهي عادة الشعراء ان يجعلوا المحبوب هو القمر الحقيقي والذي في السمآء هو القمر المجازي انتهى وذكر الشيخ ابو عبد الله محمد بن احمد بن عبد المؤمن اللبان الشافعي الصوفي رحمه الله معنى هذين البيتين بعض نصه بقوله يشير هذا الشاعر الى ان بدر السمآء من عشاق محبوبه وانه محبوبه رأته ذات ليلة فكشف هو شبهها له بقوتها ومحاسن صفاتها والف على شبهها واعاره اسمها فاذكرت هذه العاشق تلك الليالي التي واصلها بالرقمتين وانها وصلها انه عن صفاته وغلب عليه تصحفها حتى صار معه كالقمر الواحد وكلاهما ناظره ولهذا قال كلانا ناظر قمرا اي قمرا واحدا بعد ان كان ناظره لكنها ناظره بعينه وهو عين المحبة لان المحب صار محبوبا وهو ينظر بعينها لانها اعارته عينا رآها بها ٭ فكان البصير لها نفسها انتهى

[١٤٣٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٨ .

عنوان المخطوط : سفينة الدر في فنون الأدب ، أو سفينة الصالحي (١) .

المؤلف : محمد بن نجم الدين بن محمد ، الصالحي ، الهلالي ، شمس الدين ت ١٠١٢ هـ/ ١٦٠٣م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٠ ، الورقة ٣٦٧ × ١٦٠ ـ ١٨٠ × ٠٩٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : الحمد لله الذي أجرى في بحار الأفكار ، سفينةَ الفصاحةِ والبلاغةِ ، وأرسى عقولَ أولي الاستبصار ، فزاوَلوا مالها من التراكيب وحسن الصياغة ، والصلاة والسلام على الساري بفُلْكِ قلْبِهِ في لُجج المعارف المشحون بلطائف الحقائق ، وحقائق اللطائف ، وعلى آله وصحبه ، وشيعته وحزبه الذين أضحى هديُهم سُفُنَ النجاة في بحار الشبُهات ، وهُداهُم كالنجم الذي يُستدلُّ به في دياجي الظلمات . وبعد فهٰذه : سفينة مشحونة بالدّرّ الثمينة ، من كل زوجين اثنين تبصرة لكل ذي عين ، من سَجْعٍ محكم

---

(١) . DÜRRÜ’s- SİMİN fi ESMAU’l- MUSANNİFİN .

سمّاه المفهرسون في السليمانية : الدرّ الثمين في أسماء المصنفين .

قال البغدادي : سفينة الدر ـ للصالحي . أولها : الحمدلله الذي أجرى في بحار الأفكار سفينة الفصاحة والبلاغة . توجد منه مخطوطة في مكتبة برنستون : الرقم : ٢٣٠ ، رمز الحفظ : ١٦٢ . وتوجد منه مخطوطة منسوبة لمجهول ، وتقع في ٧٤٤ ورقة في المكتبة الوطنية النمساوية : ١٠٨٦ . ص : ٤٦٤ . ومخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٢٨٩ ، ١٢٩٠ .

(٢) . SALİHİ .

الصَّالحي الهلالي (٩٥٦ ـ ١٠١٢ هـ = ١٥٤٩ ـ ١٦٠٣ م) (شمس الدين) : شاعر ، من الكتاب . من أهل دمشق . لم يتَزَوَّج مُدَّة عمره ، وَكَانَت لَهُ أُخْت متزوجة فى طرابلس الشَّام ، فسافر لزيارتها في سنة ثَمَان بعد الألف ، فَاجْتمع هُنَاكَ بالامير علي بن سَيْفا الباطني ، فَجعله في مُدَّة إقامته بطرابلس معلماً لوَلَده الأمير محمد السيفي ، فَكَانَ ذَٰلِك سَببا لإقامته بطرابلس مُدَّة ، ومدح الأمير علياً وأخاه الأمير يُوسُفَ ؛ بقصائد طنانة . من آثاره : (سجع الحمام في مدح خير الأنام ، المطبوع في مطبعة الجوائب في إستانبول سنة ١٢٩٨ هـ/ ١٨٨٠م ، انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٤٥) ومنه مخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٢٥٨/ ١ . ديوان شعر في المدائح النبويّة ، و(سفينة الصالحي ـ خ) وهي مجموعة في الآداب والمحاضرات والتراجم ، و(سوانح الأفكار والقرائح في غرر الأشعار والمدائح مخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٢٥٨/ ٢ ، ورئيس الكتاب : ٨٩٠) وأبيات منتخبة من شعر الشعراء مخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٢٥٨/ ٣ . والآيات البينات في قصة الإسراء والمعراج بين الأرض والسماوات مخطوط في مكتبة باليكسير : ٩٨١/ ١ ، ورسالة في الأصول مخطوط في الخزانة التيمورية بمصر : ٢٦٦/ ٤ بخط المؤلف ، ومجموعة في الأدب مخطوط في مكتبة الظاهرية بدمشق عام : ٩٢٠٢ بخط المؤلف سنة ٩٨٤ هـ .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٠٧٦ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢٦٥ ، خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر (دار صادر ـ بيروت) : ٤/ ٢٣٩ ـ ٢٤٨ ، وريحانة الألبّا وزهرة الحياة الدنيا للخفاجي : ٢٧ ـ ٤٢ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ١٢٣ ، ومعجم المؤلفين : ١٠/ ٨٩ .

الفواصل والفِقر ، كأنه سجع الحمام في السحر ، ونظم كأنَّه العقود في إجياد الحسان الغواني ، سلكت معانيه أيدي الأفهام في أسلاك المباني ، وأخبار وغُرر وأسمار وبدايع مُستعذبة ، ووقايع مستغربة ، وغير ذٰلك مما يُجانس هٰذه المسالك . شعر :

فـإن كنـتَ مِمَّـن خـاض طوفـان همّـه   وأضحـى غريـقَ المـوجِ من همّ نفسِـهِ
فدونـكَ فـي الآدابِ فاركـبْ سـفينةً   بهـا كلُّ شـكلٍ قـد أُضيـفَ لِجنسِـهِ

وليعلم أن الأدب خير جليس ، ونِعم أنيس . . .

آخره : . . . يقول علي بن الجهم :

لو قِيلَ لي تملك الدنيا بما رحُبَتْ   ولا تكـون أديبـاً تعـرفُ الأدبـا
لقلـتُ : لا أبتغـي هٰذا بِـذا بـدلاً   ولا أريـدُ بـهِ مـالاً ولا نَسَـبا
لَجلْسَـة مـعْ أديـبٍ فـي مُذاكـرةٍ   تنفـي بهـا الْهَـمَّ أوْ تسْـتَجلِب الطَّرَبـا
أشـهى إلـيَّ مِـن الدُّنيـا بمـا جَمَعَـتْ   ومثلهـا فضـةً أوْ مِثلهـا ذَهَبَـا

هٰذا آخرُ ما تيسَّرَ سَلْكُهُ في سَلاسِلِ هٰذه السُّطُورِ من مَنظومٍ ومنثورٍ ، ونستغْفرُ الله العفوَّ المنانَ ، المُفَضّلَ المِحْسانَ ، مِمّا رَقَمَهُ البَنانُ ، ونَطَقَ به اللسانُ ، وخطر في الجِنان مما يُسخطُ الرحمٰن ، ويرضي الشيطان ، إنه قريب مُجيب ، وما توفيقي إلّا بالله عليه توكلتُ ، وإليه أنيب ، والحمد لله عوداً على الابتداء ، وأخص بالصلاة والسلام على نبيه ورسوله محمد والآل والأصحاب ، والشيعة والأحزاب ، ما همع الودْقُ ، ولمع البرقُ . م .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست في صفحتين ، **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة ، وكافة الصفحات فيها جداول ، ولها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٩٧ .

RAGIP PAŞA - 1118

ESER ADI:DÜRRÜ's-SİMİN fi ESMAU'l-MUSANNİFİN

MÜELLİFİ: SALİHİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 290 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 367*160-180*096 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

نبذة من غرر اخبار ابي فراس بن حمدان ٦ الانساب ٤٨ اخبار جذيمة بن الابرش والزباء ٥١ نبذة من كلام الحكماء والبلغاء ٥٥

فهرست هذه المجلة الجليلة من اسامي الشعراء والبلغاء والادباء الفصحاء

ابو الطيب المتنبي ٩ ابو تمام ١٩ ابن الرومي ١٩ الفرزدق ٢٠ الاخطل ٢١ امرؤ القيس ٢٢ النابغة الذبياني ٢٢ زهير بن ابي سلمى ٢٢
الاعشى ٢٣ طرفة بن العبد ٢٤ حسان بن ثابت ٢٥ ابو ذؤيب الهذلي ٢٥ الخنساء ٢٦ يزيد بن بيهون ٢٩ العنبري الاصبهاني ٢١ ربيعة الرقي ٢٢ عبدالله بن الحجاج ٢٩
علي بن جبلة يعرف بالعكوك السمين ٣٣ عوف بن محلّم الشيباني ٣٤ احمد بن الحجاج ٣٤ محمد بن وهب ٣٥ بشار بن برد ٣٥ ابو دلامة ٣٢ عضد الدولة ٤٠
المهلبي ٤١ ابن العميد ٤٢ ابو الفتح ذو الكفايتين ٤٥ الصاحب بن عباد ٤٦ ذو الرمة ٦٤ ذكر قصائد ابي فراس الحمداني وبعض اخبار المتنبي ٥٩ ٦١
ابو عمر يوسف المعروف بالرمادي ٦٢ ابو القسم محمد بن هاني الاندلسي ٦٨ الاسد بن بليطة ٨٠ جرير ٦٤
الاديب ابو اسحق ابرهيم الاندلسي ٨٠ الاديب ابو محمد عبد الجليل بن وهبون المرسي ٨٣ ومن المقصورات البديعة مقصورة ابن دريد ٧٥
الاديب ابو بكر الداني ٨٤ الوزير الحكيم الاديب ابو الفضل جعفر بن محمد بن شرف القيرواني ٨٥ ابو القاسم العطار ٨٨ ابو عبدالله بن النجار ٩٠
الاديب ابو جعفر الاعمى ٨٦ الوزير ابو عامر بن ابي عيشون ٨٩ ابو الحسن حكم بن محمد غلام البكري ٩٠
الفقيه القاضي ابو الفضل بن اعلم ٩١ الفقيه الحافظ ابو بكر بن العربي ٩٢ الفقيه الاوحد الاستاذ ابو محمد البطليوسي ٩٢
القاضي ابو الوليد سليمان بن خلف الباجي ٩٤ الوزير الفقيه ابو مروان بن سراج ٩٤ ابو عمر يوسف بن عبدالله بن عبد البر امام الاندلس وعالمها ٩٤
ابو الوليد يونس بن عبدالله ٩٤ ابو محمد عبدالله المعروف بابن الفرضي القاضي ٩٥ ابو محمد علي بن سعيد بن حازم ٩٥
ابو عمر احمد بن عبد ربه بن سالم القرطبي ٩٥ ابو عبدالله محمد بن الالبيري ٩٦ ابو عبدالله محمد بن عائشة ٩٦ الامير مؤيد الدولة ابو المظفر ١١٢
المعتمد على الله ابو القاسم محمد بن المعتضد ٩٢ ابنه الراضي بالله ابو خالد يزيد ٩٨ الكاتب ابو محمد بن عبدون ٩٩
ابو الوليد احمد بن عبدالله بن زيدون ٩٩ ذو الوزارتين ابو بكر محمد بن عمار ١٠٣ ذو الوزارتين ابو عيسى بن لبون ١٠٤
الرئيس ابو منصور علي بن الحسن الكاتب المعروف بصردر ١٠٥ ابو المظفر محمد بن العباس ١٠٩ ابو الفتيان محمد بن سلطان بن محمد بن حيوس الملقب بمصطفى الدولة ١١١
محمد بن طرخان بن اوزلع التركي ١١١ ابو البركات الملقب شرف الدين المعروف بابن المستوفي الاربلي ١١٢ ابن طباطبا العلوي المصري
شرف الدولة ابو المكارم ١١٣ عبد الوهاب بن نعير ١١٤ الوثيق ابو الحسن بن مسهر ١١٥ القاضي محيي الدين محمد بن عبدالله النوري ١١٧
الفقيه الظهير خطيب السلامة ١١٩ البهاء السنجاري ١١٩ ابو العباس الخضر التوماني ١١٩ ابو بكر بن محمد السواري ١٢٤ القايد سالم بن سليمان ١٢٢
ابو محمد جعفر التهامي ١٢٤ حجة الدين المكي ١٢٢ ابو محمد عمارة اليمني ١٢٤ ابو محمد احمد العندي اليمني ١٢٥ القاضي العثماني ١٢٥
القاضي ابو المجد محمد المعري ١٢٥ ابو مرشد سليمان بن علي ١٢٥ ابو سهل عبد الرحمن بن مدرك ١٢٦ ابو الحسن علي المعروف بابن العلالي المعري ١٢٦
ابو المواهب عبد المحسن بن صدقه ١٢٦ ابو العلاء المعري ١٢٩ نبذة من تاريخ العتبي ١٢٦ القاضي ابو القسم علي بن الداودي ١٤٣
ابو النصر احمد الشيرازي ١٤٤ ابو الحسن علي بن محمد التهامي ١٦٩ ابو سعيد الرستمي ١٦٩ ابو محمد عبدالله الخازن ١٧٢
ابو القسم عبد الصمد بن بابك ١٧٤ ابو ابرهيم اسمعيل العامري الشاشي ١٧٥ ابو الحسن علي الباخرزي ١٧٧ ابن نباتة السعدي ١٧٩

ابو الحسن محمد السلامي ١٨٠ ابو الفرج الببغا ١٨٢ السري بن احمد الرفا ١٨٦ الشريف الرضي ١٨٩ ابو الحسن مهيار بن الديلمي ١٩٥
ابو عبادة البحتري ١٩٢ ابرهيم بن مليح الصولي ٢٢٤ ابو عمر احمد الاندلسي ٢٢٦ ابو الحسين الملقب بمهذب الملك ٢٢٦ ابو بكر الخوارزمي ٢١٤
زهير بن محمد الملقب بهاء الدين ٢٢٢ ابو العباس احمد الرفاعي ٢٢٢ ابو السعادات الشاعر المشهور بابن الهبارية ٢٢٢ ابو علي القيرواني ٢٢٧ البديع الهمداني ٢١٦
ابو محمد عبد السلام ٢٢٨ ابو محمد عبد الجبار الصقلي ١٢٨ ابو الحسن علي الاشي ١٢٨ ابو القاسم علي بن احمد المعروف بالزاهي
ابو الحسن علي بن البستي الكاتب ٢٢٩ الشريف الرقي ٢٢٩ جمال الدين العبسي ٢٢٩ ابو الحسن بن الساعاتي ٢٢٩ ابو الغنائم علي الآمدي ٢٢٩

ابن الطثرية ٢٢٥ ابو العباس احمد الناشي ٢٢٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 957

١١٧٥

١١٢٨

طالع
محمد فهمي

RAĞIP P.
Ka. N.
1107

١١١٠

ابو النصر عيسى فخر الدين ٢٢٩   ابو عبد الله بن الخياط الدمشقي ٢٣٠   ابو علي تميم بن المهدي ٢٣٠   ابو محمد بن الوكيع ٢٣٠

ابو علي الحسين بن الضحاك المعروف بالخليع ٢٤٠   ابو محمد القاسم بن علي الحريري صاحب المقامات ٢٣١

ابو المعالي محمد بن سعيد بن حمدون ٢٤٤   ابو عبد الرحمن محمد بن عبيد الله المعروف بالعتبي البصري ٢٤٤   ابو عبد الله محمد بن نصر الخالدي ٢٤٤

ابو عبد الله محمد بن بختيار المعروف بالابله ٢٤٤   ابو الغنائم محمد بن نجم الدين ابن المعلم ٢٤٤   ابو عبد الله محمد بن يوسف الملقب موفق الدين ٢٤٤

ابن الفارض

الامير ابو المطاع ذو القرنين بن ناصر الدولة ٢٤٤   ابو جعفر عمر بن ابي الحسن المعروف بابن الفارض المنعوت بالشرف ٢٤٥

الشيخ الاكبر سلطان العارفين سيدي محي الدين العربي ٢٤٨   ابو القسم عبد الرحمن بن محمد بن المعتز ٢٤٩   ابو جعفر لعه بن محمد الخولاني ٢٥٠

ابو العز مظفر بن ابرهيم بن جماعة ٢٥١   ابو سعيد المؤيد بن محمد الالوسي ٢٥١   الشريف مسعود بن الحسن بن هاشم القرشي ٢٥٠

ابو الفتح نصر الله بن المخلوق ٢٥١   القاضي ابو القسم هبة الله ٢٥١   ابو الدر ياقوت بن عبد الله الرومي الملقب بمهذب الدين ٢٥٢

ابو الحسين يحيى بن مطروح الملقب جمال الدين ٢٥٢   الفيلسوف الفاضل برهان الدين علي بن موسى بزدجردي ٢٥٢

الشيخ صدر الدين بن الوكيل ٢٥٥   سعد الله الحسن بن حيدرة المستهدي الحسيني ٢٥٦   القاضي ابو الحسن علي بن البنيه الملقب كمال الدين ٢٥٧

صفي الدين الحلي ٢٥٨   رسالة ابي بكر مع ابي عبيدة بن الجراح الى علي بن ابي طالب رضي الله عنه ٢٧٠

كتاب ام سلمة رضي الله عنها الى عائشة الصديقة رضي الله عنها ٢٧٤   صفة مواكب امير المؤمنين علي بن ابي طالب كرم الله وجهه ٢٧٤

كتاب امير المؤمنين علي بن ابي طالب الى معاوية ٢٧٦   وقعة صفين ٢٧٧

تم الفهرس

الحمد لله الذي اجرى في بحار الافكار • سفينة الفصاحة والبلاغة • وارسى عقول اولى الاستبصار • فزاولوا ما الهاما من التراكيب وحسن الصياغة • والصلاة والسلام على الساري بفلك تعليمه في لجج المعارف المشحون • بلطايف الحقايق ودقايق اللطايف • وعلى آله وصحبه وشيعته وحزبه الذين امسى هديهم سفن النجاة في بحار الشبه • بهداهم كالنجم الذي يستدل به في دياجي الظلم **وبعد** فهذه سفينة مشحونة بالدرر الثمينة • من كل زوجين اثنين تبصرة لكل ذي عين • من سجع محكم الفواصل والفقر • كانه سجع الحمام في السحر • ونظم كانه العقود في اجياد حسان الغواني • سلكت معانيه ايدي الافهام في اسلاك المباني • واخبار وغرر واسمار وبدايع مستعذبة • ووقايع مستغربة • وغير ذلك مما يجانس هذه المسالك •

شعر

فان كنت ممن فاته فوز نفسه   واضحى غريق الموج من جهل نفسه
فدونك في الآداب فاركب سفينة   بها كل شكل قد اضيف لجنسه

وليعلم ان الادب خير جليس • ونعم انيس قال الحكيم خير الاشياء للمرء عقل يولد به • فان لم يكن فادب يكتسبه • فان لم يكن فمال يستر عليه • وان لم يكن فموت يريحه ويريح منه • ونظم هذا بعض الشعراء **فقال**

ما وهب الله لامرئ هبة   افضل من عقله ومن ادبه
هما حياة الفتى فان فقدا   ففقده للحياة اليق به

والشعر ديوان العرب • واحسن ما اقتنى من الادب • فانه تشتهي السمع • محبوب بالطبع • ساير المثل باهر الغزل جميل الثناء اليم الهجاء • يثبت رسمه في الاعقاب • ويبقى وسمه مع الاحقاب **قال** عمر بن الخطاب رضي الله عنه تعلموا الشعر فان المحاسن تنتقى • ومساوي تتقى **قال ابو تمام**

ولم ار كالمعروف تدعى حقوقه   مغارم في الاقوام وهي مغانم
ولا كالعلى ما لم ير الشعر بينها   فكالارض غفلا ليس فيها معالم
وما هو الا القول يسري فتغتدي   له غرر في اوجه ومواسم
يرى حكمة ما فيه وهو فكاهة   ويرضى بما يقضي به وهو ظالم
ولولا خلال سنها الشعر ما درى   بغاة العلى من اين تؤتى المكارم

واعلم

واعلم ان الشعراء ثلاث اصناف جاهلي ومخضرم واسلامي فاما الجاهلي فهو الذي لم يدرك الاسلام وراسهم امرء القيس واما المخضرم فهو الذي ادرك الجاهلية والاسلام ومن هؤلاء الطبقة النابغة الجعدي وكعب بن مالك وراسهم حسان بن ثابت واما الاسلامي فهو الذي نشأ في الاسلام وهؤلاء الطبقة ثلاثة اصناف صدور ومحدثون ومولدون فاما الصدور فرؤسهم ثلاثة تشبه بثلاثة جرير بالاعشى والفرزدق بالنابغة والاخطل بزهير والمحدثون جماعة منهم العتابي والاشجع السلمي والسيد الحميري ومروان بن ابي حفصة وابو دلامة الاعرابي وراسهم بشار بن برد العقيلي والمولدون جماعة منهم مسلم بن الوليد صريع الغواني وابو الشيص والرقاشي وابان اللاحقي وراسهم ابو نواس الحسن بن هاني **وقال** ابن رشيق كان ابن المعتز وابو تمام والبحتري وابن الرومي في طبقة متداركة غطوا على من سواهم ثم جاء ابو الطيب المتنبي فشغل الناس بشعره ووصفه صاحب اليتيمة فقال هو نادرة الفلك وواسطة عقد الدهر في صناعة الشعر وهو شاعر سيف الدولة المنسوب اليه والمشهور به فانه الذي جذب بضبعه ورفع من قدره ونفق من شعره والقى عليه شعاع سعادته حتى سار شعره مسير الشمس والقمر وسار كلامه في البدو والحضر وكادت الليالي تنشده والايام تحفظه

كما قال في نفسه واحسن ما شا

وما الدهر الا من رواة قصايدي   اذا قلت شعرا اصبح الدهر منشدا
فسار به من لا يسير مشمرا   وغنى به من لا يغني مغردا

اوكما قال

ولي فيك ما لم يقل قايل   وما لم يسر قمر حيث سارا
وعندي لك الشرد السايرات   لا يختصصن من الارض دارا
قوافي اذا سرن من مقولي   وثبن الجبال وخضن البحارا

فسار مسير الشمس في كل بلدة وهب هبوب الريح في البر والبحر فليس اليوم مجالس الدرس اعمر بشعر ابي الطيب من مجالس الانس ولا اقلام الكتاب بالرسايل اجرى من السن الخطباء في المحافل ولا لحون المغنين والقوالين اشغل به من كتب المولفين والمصنفين وقد الفت الكتب في تفسيره وحل مشكله وعويصه وكثرت الدفاتر والدواوين على ذكر جيده ورديه وتكلم الافاضل في الوساطة بينه وبين خصومه والافصاح عن ابكار كلامه وعونه وتفرقوا فرقا في مدحه وذمه والقدح فيه والذب عنه والتعصب له وعليه وذلك ادل الدلايل على وفور فضله وتقدم قدمه وتفرده عن اهل زمانه بملك رقاب القوافي ورق المعاني والكامل من عدت سقطاته والسعيد من حسبت هفواته وما زالت الاملاك تهجى وتمدح **وسئل** الشريف عن ابي تمام وعن البحتري وعن المتنبي **فقال** اما ابو تمام فخطيب منبر واما البحتري فواصف جؤذر واما المتنبي فقائد عسكر ونقل هذا الكلام وبيانه احسن بيان ابو الفتح نصر الله المعروف بابن الاثير الملقب بضياء الدين في كتاب المثل السائر فقال وهؤلاء الثلاثة يعني ابا تمام والبحتري والمتنبي هم لات الشعر وعزاه ومناته الذين ظهرت على ايديهم حسناته ومستحسناته وقد حوت اشعارهم غرابة المحدثين الى فصاحة القدماء وجمعت بين الامثال السايرة وحكمة الحكماء اما ابو تمام

فانه رب معان وصيقل الباب واذهان وقد شهد له بكل معنى مبتكر لم يمش فيه على اثر فهو غير مدافع عن مقام الاغراب الذى برز فيه على الاضراب ولقد مارست من الشعر كل اول واخير ولم اقل ما اقول فيه الا عن تنقيب وتنقير فمن حفظ شعر الرجل وكشف عن غامضه وراض فكره برايضه اطاعته اعنة الكلام وكان قوله فى البلاغة ما قالت حذام فخذ منى فى ذلك قول حكيم وتعلم ففوق كل ذى علم عليم **واما البحترى** فانه احسن فى سبك اللفظ على المعنى واراد ان يشعر فغنى ولقد حاز طرفى الرقة والجزالة على الاطلاق فبينا يكون فى شظف نجد حتى يتشبث بريف العراق وسئل ابو الطيب عنه وعن ابى تمام وعن نفسه فقال انا وابو تمام حكيمان والشاعر البحترى ولعمرى لقد انصف فى حكمه واعرب بقوله هذا عن متانة علمه فان ابا عبادة اتى فى شعره بالمعنى المقدود من الصخرة الصما فى اللفظ المصوغ من سلاسة الما فادرك بذلك بعد المرام مع قربه الى الافهام وما اقول الا انه اتى فى معانيه باخلاط الغالية ورقى فى ديباجة لفظه الى الدرجة العالية **واما ابو الطيب** المتنبى فانه اراد ان يسلك مسلك ابى تمام فقصرت عنه خطاه ولم يعطه الشعر من قياده ما اعطاه لكنه حظى فى شعره بالحكم والامثال واختص بالابداع فى وصف مواقف القتال وانا اقول قولا لست فيه متاثما ولا منه متلثما وذلك انه اذا خاض فى وصف معركة كان لسانه امضى من نصالها واشجع من ابطالها وقامت اقواله للسامع مقام افعالها حتى تظن الفريقين قد تقابلا والسلاحين قد تواصلا فطريقه فى ذلك تضل بسالكه وتقوم بعذر تاركه ولا شك انه كان يشهد الحروب مع سيف الدولة بن حمدان فيصف لسانه ما اداه اليه عيانه ومع هذا فانى رايت الناس عادلين فيه عن سنن التوسط فاما مفرط فيه او مفرط وهو وان انفرد بطريق صار ابا عذره فان سعادة الرجل اكبر من شعره وعلى الحقيقة فانه خاتم الشعرا ومهما وصف به فهو فوق الوصف وفوق الاطرا ولقد صدق فى قوله من ابيات يمدح بها سيف الدولة

لا تطلبن كريما بعد رؤيته   ان الكرام باسخاهم يدا ختموا
ولا تبال بشعر بعد شاعره   قد افسد القول حتى احمد الصمم

واما سيف الدولة فقد وصفه صاحب اليتيمة وذكر قطعة من اخباره وملحا من اشعاره لا باس بتشنيف هذه السفينة بشى منها **قال الثعالبى** كان بنو حمدان ملوكا وامرا اوجههم للصباحة والسنتهم للفصاحة وايديهم للسماحة وعقولهم للرجاحة وكان سيف الدولة ابو الحسن على بن عبد الله مشهورا بسيادتهم وواسطة قلايدهم وكان غرة الزمان وعماد الاسلام ومن به سداد الثغور وسداد الامور وكانت وقايعه فى عصاة العرب تكف باسها وتفل انيابها وتذل صعابها وتكفى الرعية سوء ادابها وغزواته تدرك من طاغية الروم الثار وتحسم شرهم المثار وتحسن فى الاسلام الاثار وحضرته مقصد الوفود ومطلع الجود وقبلة الامال ومحط الرحال وموسم الادبا وحلبة الشعرا ويقال انه لم يجتمع بباب احد من الملوك بعد الخلفا ما اجتمع ببابه من شيوخ الشعر ونجوم الدهر وانما السلطان سوق يجلب اليها ما ينفق فيها وكان اديبا شاعرا محبا لجيد الشعر شديد الاهتزاز لما يمدح به فلو ادرك ابن الرومى زمانه لما احتاج ان يقول

ذهب الذين تهزهم مداحهم   هز الكماة عوالى المران
كانوا اذا امتدحوا راوا ما فيهم   فالاريحية منهم بمكان

3

وكان كل من ابى محمد عبد الله بن محمد الفياض الكاتب وابى الحسن على بن محمد الشمشاطى قد اختار من مدايح الشعرا لسيف الدولة عشرة الاف بيت كقول المتنبى

خليلى انى لا ارى غير شاعر   فلم منهم الدعوى ومنى القصايد
فلا تعجبا ان السيوف كثيرة   ولكن سيف الدولة اليوم واحد
له من كريم الطبع فى الحرب منتض   ومن عادة الاحسان والصفح غامد
ولما رايت الناس دون محله   تيقنت ان الدهر للناس ناقد
اخو غزوات ما تغب سيوفه   رقابهم الا وسيحان جامد
فلم يبق الا من حماها من الظبا   لمى شفتيها والثدى النواهد
تبكى عليهن البطاريق فى الدجى   وهن لدينا ملقيات كواسد
بذا قضت الايام ما بين اهلها   مصايب قوم عند قوم فوايد
ومن شرف الاقدام انك فيهم   على القتل موموق كانك شاكد
وان دما اجريته بك فاخر   وان فوادا رعته لك حامد
وكل يرى طرق الشجاعة والندى   ولكن طبع النفس للنفس قايد
نهبت من الاعمار ما لو حويته   لهنيت الدنيا بانك خالد
فانت حسام الملك والله ضارب   وانت لواء الدين والله عاقد
احبك يا شمس الزمان وبدره   وان لامنى فيك السهى والفراقد
وذاك لان الفضل عندك باهر   وليس لان العيش عندك بارد

وكقول السرى بن احمد الموصلى

اعزمتك الشهاب ام النهار   اراحتك السحاب ام البحار
خلقت منية ومنى فاضحت   تمور بك البسيطة او تمار
تحلى الدين او تحمى حماه   فانت عليه سور او سوار
سيوفك من شكاة الثغر برء   ولكن للعدى فيها بوار
وكفك الغمام الجود يسرى   وفى احشائه ماء ونار
يسار من سجيتها المنايا   ويمنى من عطيتها اليسار
حضرنا والملوك له قيام   تغض نواظرا فيها انكسار
وزرنا منه ليث الغاب طلقا   ولم نر قبله ليثا يزار
فكان لجوهر المجد انتظام   وكان لجوهر المدح انتثار

ولقد هممت ان افرج اليهم لما تكلموا واستخفوا بك ان انكل بهم فقال معاوية اعلى انى ما نلت هذا الامر الا بالحلم والعفو والرفق والبذل وانما هؤلاء نفر من اصحاب علي ابن ابي طالب فكيف لو سمعت مقالة القوم باجمعهم ثم امر بصلتهم واكرامهم وردهم الى العراق الا حجر بن عدي فانه قتله وكانت وصمة ابقت عليه عار الابد والذي اغراه بقتله زياد بن ابيه قبحه الله تعالى وهو اول من قتل في الاسلام صبرا ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ولنختم هذه الاوراق التي رقمها البنان بما يتعلق باللسان من صمت وبيان روى مسلم باسناده عن ابي هريرة انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ان العبد ليتكلم بالكلمة ينزل بها في النار ابعد مما بين المشرق والمغرب وقال علي رضي الله عنه ليخزن الرجل لسانه فان هذا اللسان جموح بصاحبه والله ما ارى عبدا يتقي تقوى تنفعه حتى يخزن لسانه فان لسان المؤمن من وراء قلبه وان قلب المنافق من وراء لسانه لان المؤمن اذا اراد ان يتكلم الكلام تدبره في نفسه فان كان خيرا ابداه وان كان شرا واراه وان المنافق يتكلم بما اتى على لسانه لا يدري ماذا له وماذا عليه وقال ثابت بن قرة راحة الجسم في قلة الطعام وراحة الروح في قلة الاثام وراحة اللسان في قلة الكلام ولا مزيد في الحسن والاجادة على قول الخبز ارزي

لسان الفتى حتف الفتى حين يجهل   وكل امرء ما بين فكيه مقتل   اذا ما لسان المرء اكثر هذره
فذاك لسان بالبلاء موكل   وكم فاتح ابواب شر لنفسه   اذا لم يكن قفل على فيه مقفل
كذا من رمى يوما شرارات نفسه   تلقته نيران الحوادث تشعل   ومن امن الآفات عجبا برايه
احاطت به الآفات من حيث يجهل   اعلمكم ما علمتني تجاربي   وقد قال قبلي قائل متمثل
اذا قلت قولا كنت رهن جوابه   فحاذر جواب السوء ان كنت تعقل   اذا شئت ان تحيا سعيدا مسلما
فدبر وميز ما تقول وتفعل

وانشد العلامة الزمخشري لاصرم بن حميد الطائى

اصم عن الكلم المحفظات   واحلم والحلم بي اشبه   واني لاترك جل الكلام
لكيلا اجاب بما اكره   اذا ما اجترأت سفاه السفيه   علي فاني انا الاسفه
وقال آخر واجاد فيما افاد   استر العي ما استطعت بصمت   ان في الصمت راحة للصموت
واجعل الصمت ان عييت جوابا   رب قول جوابه في السكوت   وقال آخر
عود لسانك قلة اللفظ   واحفظ لسانك ايما حفظ   اياك ان تعظ الرجال وقد
اصبحت محتاجا الى الوعظ   وقال ابو نواس الحسن بن هانى   خل جنبيك لرام
وامض عنه بسلام   مت بداء الصمت خير   لك من داء الكلام
انما السالم من الـ   جم فاه بلجام   ولا باس بالكلام اذا كان مما يرضى

الملك العلام ويجر الى دار السلام قال علي كرم الله وجهه لا خير في الصمت عن الحكم كما انه

لا خير في القول بالجهل قال ابو الفتح البستي   تكلم وسدد ما استطعت فانما
كلامك حي والسكوت جماد   فان لم تجد قولا سديدا تقوله   فصمتك عن غير السداد سداد

حكى الصولي قال رفع عبد الصمد الهاشمي صوته بكلام غير سديد في مجلس المامون فالتفت اليه وقال

لا ترفعن صوتك يا عبد الصمد   ان الصواب في الاسد لا الاشد   وقد قيل المرء باصغريه قلبه
ولسانه فنطق بعضهم فقال   وما المرء الا الاصغران لسانه   ومعقوله والجسم خلق مصور
فان طرة راقتك فاخبر فربما   امر مذاق العود والعود اخضر   وما الزين في باد تراه وانما
يزين الفتى مخبوره حين يخبر   ومثله قول القايل   وما حسن الرجال لهم بفخر
اذا لم يسعد الحسن اللسان   كفى بالمرء عيبا ان تراه   له قلب وليس له لسان

ويجب على كل عاقل التحلي بالفضايل والتخلي عن الرذايل فان قيمة كل امرء ما يحسنه كما قاله علي كرم الله وجهه ومنه قول الشريف العلوي ابن طباطبا

حسود مريض القلب يخفي انينه
ويضحى كئيب البال عندي حزينه   يلوم على ان رحت للعلم طالبا   اجمع من عند الرواة فنونه
واعرف ابكار الكلام وعونه   واحفظ مما استفيد عيونه   ويزعم ان العلم لا يجلب الغنا
ويحسن بالجهل الذميم ظنونه   فيا لايمي دعني اغالي بقيمتي   فقيمة كل الناس ما يحسنونه
وقال آخر في كتمان السر   امني تخاف انتشار الحديث   وحظي في ستره اوفر
فلو لم امنه لبقيا عليك   نظرت لنفسي كما تنظر   وقال عمر بن موقف

نفسه التهمة فلا يلومن من اساء به الظن ومن كتم سره ملك امره وكانت الخيرة في يده وضع امر اخيك على احسنه حتى ياتيك عنه ما يغلبك ولا تظنن بكلمة خرجت من امرء مسلم شرا وانت تجد لها الى الخير محملا وعليك باخوان الصدق فكن في اكتسابهم فانهم زينة في الرخاء وعدة في البلاء ولا تتهاونن بالحلف بالله فيهينك الله وعليك بالصدق وان قتلك ولا تتعرض لما لا يعنيك واعتزل عدوك واحذر صديقك الا الامين والامين من خشي الله ولا تصحب الفاجر فتتعلم من فجوره ولا تطلعه على سرك فيفضحك وآخ الاخوان على قدر التقوى ولا يكن كلامك بذلة ولا تستعن على حاجتك من لا يحب نجحها لك وشاور في امرك الذين يخافون الله ويقال سرك من دمك فلا تضعه الا عند من تثق فان كتمانه يعقب السلامه وافشاه يعقب الندامه ولقد اجاد الاخطل حيث قال

اني تدوم لذي الصفا مودتي   واذا تغير كنت ذا الوان   فاصد عن بعد الحديث بكرها
عمدا وما دهري له بهوان   وافاتي الخلان من غير القلا   واميت حتى السر بالكتمان

كتب بعض الحكماء الى صديق له اما بعد فاني امتحنت اخلاق الانسان فوجدت اشرفها صدق اللسان ومن عدم فضيلة الصدق من منطقه فقد فجع باكرم اخلاقه وقال بعض

الحكما يا انس لا انبا اصدقا كانوا ام اعدا فان العقول تلقح العقول وقال حكيم مجالسة اهل الديانة تجلوا عن القلوب صدا الذنوب ومجالسة ذوي المروات تدل على مكارم الاخلاق ومجالسة العلما تذكي العقول وقال لقمان لابنه دع المرا فانه لا تعقل حكمته ولا تؤمن فتنته وقيل لعبد الله بن الحسن ما تقول في المرا قال ما عسيت ان اقول في شي يفسد الصداقة القديمة ويحل العقدة الوثيقة واقل ما فيه ان يكون الذريعة للمغالبة امتن الاسباب للفتنة وقال بعض الحكماء اذا عرض لك امران ولم يحضرك من تثق بمشاورته فاجتنب اقربهما من هواك وقيل للمهلب بم نلت ما نلت قال بطاعة الحزم وعصيان الهوى وقال حكيم غب الحرص ندامه وغب الشح نفرة واتباع الهوى ضلاله وقال اخر اذا غلب الهوى العقل صرف محاسنه الى المساوي فجعل الحلم حقدا والعقل ريا والعلم ريا والادب فخرا والبيان هذرا والجود سرفا والعفو جبنا فاذا بلغ الهوى من صاحبه ذلك المبلغ تركه لا يرى الصحة لجسده ولا العلم الا ما استطال به ولا الغنى الا فيما يكسبه من المال ولا الثقة الا في اتخاذ الكنوز ولا الامر الا في قهر الناس وكل ذلك مخالف للحق مباعد عن البغية مقرب للهلكة واذا غلب العقل على الهوى صرف المساوي الى المحاسن فجعل البلادة حلما والحدة ذكا والمكر عقلا والهذر بلاغة والعي صمتا والعقوبة ادبا والجراة عزما والجبن حذرا والاسراف جودا وفي ايثار مجالسة اهل الفضل والادب غنى عما في الدنيا من فضة وذهب

يقول علي بن الجهم	لو قيل لي تملك الدنيا بما رحبت	ولا تكون اديبا تعرف الادبا
لقلت لا ابتغي هذا بذا بدلا	ولا اريد به مالا ولا نشبا	لجلسة مع اديب في مذاكرة
تنفي بها الهم او تستجلب الطربا	اشهى الي من الدنيا بما جمعت	ومثلها فضة او مثلها ذهبا

هذا اخر ما تيسر سلكه في سلاسل هذه السطور من منظوم ومنثور
ونستغفر الله العفو المنان المفضل الحسان مما رقمه البنان ونطق به
اللسان وخطر في الجنان مما يسخط الرحمن ويرضي الشيطان انه
قريب مجيب وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب
والحمد لله عودا على الابتدا واختم بالصلوة والسلام
نبيه ورسوله محمد والال والاصحاب
والشيعة والاحزاب ما
همى الودق ولمع
البرق
تم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابراهيم
عفي عنه ١٢٧٥

[١٤٣٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١١٩ .

عنوان المخطوط : سفينة الراغب ودفينة المطالب[١] .

المؤلف : محمد رَاغِب بن محمد شوقي ، رَاغِب پاشا ، الحنفي (ت١١٧٦هـ/ ١٧٦٣م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٤٦ ، الورقة ٢٣٨ × ١٥٥ ـ ١٧٣ × ٠٩٠ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : الله حسبي ، بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي بوجوب وجوده انقطع تسلسلُ سِلسلةِ الحاجات ، وبوجود جودِهِ تناهى تصاعُدُ درجاتِ الافتقاراتِ والضرورات ، تنزَّهتْ حِكمته عن الشكوك والأوهام والشبهات ، وتقدَّست إرادتُهُ عن التعليل بالأغراض والغايات ، فسبحانه لا يغربُ عن فضاء قضائه مثقال ذرَّةٍ في الأرض ولا في السمـٰوات . . . وبعد فيقول الفقير إلى آلاء ربه ذي المواهب ، محمد المدعو بن أترابه بالراغب : هـٰذه أوراق أثبتُّ فيها ما تعلَّقَ نظري إليه من الأبحاث اللطيفة ، ووُفِّقْتُ وقتَ الاحتياجِ إلى مراجَعَتِها مِمَّا لا يكادُ يُمْكِنُ جَمْعُها لكلِّ أحَدٍ ، ولا وجودها جُملةً في كلِّ بلد ، وسمَّيْتُها : سفينة الراغب ، ودفينة المطالب ، لما فيها من الجواهر والنفائس ، التي تزري على القلائد والعرائس . . .

آخره : . . . قيل : الملائكة مكلفون بالتكليفات الكونية ؛ لا الشرعية التي بعث بها الرسل ، وليس كذلك ، كيف وقد دلّت الآثار على أنهم مكلَّفون بشرعنا ، فيؤذِّنون أذاننا ، ويُصلون صلاتنا ، وملائكة الليل والنهار يشهدون صلاة الفجر ، ويصلّون في

---

[١] SEFİNETÜ’r- RAGIB ve DEFİNETÜ’l- METALİB .

سفينة الراغب المشهورة سفينة الراغب ودفينة الطالب : مجموع يشتمل على عدة رسائل ومسائل وأبحاث وإيرادات غريبة كبحث الاسم والمقولات العشرة والحضرات الخمس وغير ذلك ، وهو يعدُّ من أحسن المجاميع التي تلذُّ قراءتها لجميع الناس على اختلاف مشاربهم ، وتباين أذواقهم أوله : الحمد لله الذي بوجوب وجوده انقطع تسلسل سلسلة الحاجات . وقد طبعت في بولاق (٦٨٠ صفحة) سنة ١٢٥٥ هـ/ م ، ١٢٨٢ هـ/ م . وتوجد منها مخطوطة أخرى هي مخطوطة المُسوَّدة ، في مكتبة راغب باشا ، انظر : الرقم الحميدي : ١٤٨٩ . وفي مكتبة أسعد أفندي : ١٢٠٣ ، ١٢٠٤ ، ومكتبة وهبي أفندي : ١٦٧٤ ، وقليج علي في إستانبول : ٧٩٢ ، وسليم آغا : ٩٥٢ ، ودار الكتب المصرية : ٦/ ١٨٥ ، ومكتبة برنستون : الرقم : ٤٢٩٥ ، رمز الحفظ : ١٤٢٥ .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ٩٢٠ ـ ٩٢١ .

[٢] RAGIP PAŞA MUHAMME .

انظر : الرقم الحميدي : ٧٠/ ٢ .

جماعتنا ، ويحضرون مع الأمة في قِتال العدو لنُصرةِ الدين ، وهـٰذه خصيصة مستمرة إلى يوم القيامة ، لا مختصة بالبدر ، وقد أعطيت لهم قراءة سورة الفاتحة من القرآن لا غير ، ومطالعة اللوح المحفوظ مِمّا لا تحقّق له . من كليات(١) أبي البقاء في تعريف الملك . جاء في بعض الآثار : أن مؤذِّن أهل السماء إسرافيل ، وإمامهم ميكائيل عند البيت المعمور ، وهـٰذا في الغالب ، فلا ينافي ما جاء عن علي رضي الله عنه : مؤذن أهل السماء جبريل ، ولا ما جاء عن عائشة رضي الله عنها : إمام أهل السماء جبريل ، كذا في أنباء العيون ؛ في باب الإسراء . . . في الأسماء المؤنثة لابن الحاجب(٢) عليه الرحمة :

نفسي الفداء لسائل وافاني   بمسائل فاحت كروض جنانِ
أسما تأنيث بغير علامة   هي يا فتى في عرفهم ضربانِ
قد كان منها ما يؤنث ثم ما   فيه خير لاختلاف معانِ . . .
وكذاك أسماءُ الليالي والضُّحى   وكذا السلاحُ لفاتِك طَعَّانِ
والحكم هـٰذا في القفا أبداً وفي   رَحِمٍ وفي السِّكين والسلطانِ
وقصيدتي تبقى وإني أكتسي   ثوبَ الفناءِ وكلُّ شَيءٍ فانِ

رحمه الله تعالى .

هـٰذا آخر ما وقفنا عليه من سفينته بخطِّهِ ، فإنه ختمها بهـٰذه القصيدة رَحِمَهُ اللّٰهُ تعالى .

وقد فرغتُ من نسخها في يوم الاثنين من أيام شهر جمادى الأولى ، من شهور سنة تسعة وسبعين ومائة وألف ، على يد العبد الفاني : إسماعيل الحساني ، الحلبي مولداً ، الإسلابولي مسكناً ، الحنفي مذهباً ، القادري طريقةً ، الماتُرِيْدِي اعتقاداً ، غفر الله له ولوالديه ولجميع المسلمين آمين ، والحمد لله رب العالمين . تم .

ملاحظات : مخطوطة منقولة من خط المؤلف . ويوجد في أولها فهرست مُجدول ومذهّب في أربع صفحات ، **الناسخ** : إسماعيل الحساني . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٧٩

---

(١) انظر : كليات أبي البقاء الكفوي ، تحقيق عدنان درويش ، ومحمد المصري ، منشورات مؤسسة الرسالة ؛ الطبعة الثانية سنة ١٤١٩ هـ/ ١٩٩٨م ، ص : ٨٥٤ .

(٢) İBN HACİB el- MALİKİ CEMALEDDİN EBU EMRU OSMAN b. ÖMER .

عثمان بن عمر بن أبي بكر ، ابن الحاجب (ت ٦٤٦ هـ/ ١٢٤٩م) .

انظر الرقم الحميدي : (٤٣٧/ ١) .

هـ/ ١٧٦٥م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٩٨ .

RAGIP PAŞA - 1119

ESER ADI:SEFİNETÜ'r-RAGIB ve DEFİNETÜ'l-METALİB

MÜELLİFİ: RAGIP PAŞA MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1179/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1765/06/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İSMAİL el-HALEBİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 5+541 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 238*155-173*090 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الله حي

بسم الله الرحمن الرحيم ● الحمد لله الذي بوجوب وجوده انقطع تسلسل
سلسلة الحاجات وبوجود جوده تناهى تصاعد درجات الافتقارات والضرورات
تنزهت حكمته عن الشكوك والاوهام والشبهات وتقدست ارادته عن التعليل
بالاغراض والغايات ● فسبحانه لا يعزب عن فضاء قضائه مثقال ذرة في الارض ولا
في السموات ● ولا يشغله شان عن شان من تدبير حركات العلويات ● وتنظيم مصالح
السفليات ● احمده على ما افاض علينا من الخيرات ● ودفع عنا من البليات واشهد
ان لا اله الا الله ● وحده لا شريك له شهادة تبقى انوار آثارها على كرور الشهور والايام
والساعات واشهد ان محمدا عبده ورسوله المويد باظهر المعجزات وابهر البراهين
والبينات واصلي على آله واصحابه صلاة توجب لهم مزيد الدرجات والكرامات
وبعد فيقول الفقير الى الله ذي المواهب ● محمد المدعو بين اترابه بالراغب
هذه اوراق اثبت فيها ما تعلق نظري اليه من الابحاث اللطيفة ● وتحدق بصري
عليه من النوادر الطريفة عند اثناء المطالعة في الكتب النفيسة التي رزقت
بمطالعتها ● ووقفت وقت الاحتياج الى مراجعتها مما لا يكاد يمكن جمعها لكل احد
ولا وجودها جملة في كل بلد **وسميتها** سفينة الراغب ● ودفينة المطالب ●
لما فيها من الجواهر والنفايس التي تزري على القلايد والعرايس راجيا منه
محو الذنوب والآثام وثبت الذكر الجميل على صحايف الايام ● وعليه اتوكل وبلطفه
الاعتصام قال كثير من المفسرين عند قوله تعالى بسم الله ان لفظ اسم يمكن ان

يكون

T.C.
RAGIP P

يكون مقحما كما في قول لبيد وقد بلغ مائة وخمسة واربعين سنة وهو القايل
ولقد سئمت من الحياة وطولها ● وسؤال هذا الناس كيف لبيد ● ولما احتضر
قال يخاطب ابنتيه ● تمنى ابنتاي ان يعيش ابوهما ● وهل انا الا من ربيعة او مضر
فقوما وقولا بالذي تعلمانه ● ولا تخمشا وجها ولا تحلقا شعر ●
وقولا هو المرء الذي لا صديقه ● اضاع ولا خان الخليل ولا غدر ●
الى الحول ثم اسم السلام عليكما ● ومن يبك حولا كاملا فقد اعتذر ●
ونازع في ذلك بعض علماء العربية وقال لو جاز اقحام الاسم لجاز ان يقال ضربت
اسم زيد واكلت اسم الطعام ثم قال الحق ان السلام اسم من اسماء الله تعالى
والكلام اغراء والمعنى ثم الزما اسم الله فكانه قال عليكما باسم الله وتقديم
المغرى به ورد في اللغة قال الراجز ● يا ايها المائح دلوي دونكا ● اي دونك دلوي
او يقال ان المراد اسم الله حفيظ عليكما كما يقول الناظر الى شيء يعجبه اسم الله عليه
يعوذه بذلك من السوء ● ملخصا من حاشية السيوطي على البيضاوي ● **ذكر**
المفسرون في تفسير قوله تعالى اياك نعبد واياك نستعين ● وجوها عديدة
للاتيان بنون الجمع والمقام مقام الانكسار والمتكلم واحد ومن جملة تلك
الوجوه ما اورده الامام الرازي في تفسيره الكبير وحاصله انه قد ورد في
الشريعة المطهرة ان من باع اجناسا مختلفة صفقة واحدة ثم خرج بعضها
معيبا فالمشتري مخير بين رد الجميع وامساكه وليس له تبعيض الصفقة
برد المعيب وابقاء السليم وههنا حيث يرى العابد ان عبادته ناقصة معيبة
لم يعرضها وحدها على حضرة ذي الجلال بل ضم اليها عبادة جميع العابدين من
الانبياء والاولياء والصلحاء وعرض الكل صفقة واحدة راجيا قبول عبادته
في التضمن لان الجميع لا يرد البتة اذ بعضه مقبول ورد المعيب وابقاء
السليم تبعيض للصفقة وقد نهى سبحانه عباده عنه فكيف يليق بكرمه العظيم
فلم يبق الا قبول الجميع وفيه المراد ● من الكشكول لبهاء الدين العاملي

وروى ورد فى الحديث النبوى خير الخيل الادهم الأرثم الأقرح المحجل طلق اليمين فان لم يكن ادهم فكميت على هذه الشبه الادهم الاسود والاقرح الذى فى جبهته بياض بقدر الدرهم والارثم ما فى انفه وشفته العليا بياض والتحجيل بياض قوايم الفرس قل او كثر بعد ان لا يجاوز الارساغ ولا يجاوز الركبتين والطُلُق بضم الطاء عدم التحجيل. من كتاب الخيل. **ووقع** فى الجامع الصغير مطلق اليمين بدل طلق اليمين والحديث على ما فى الكتاب المذكور صحيح اخرجه احمد فى مسنده والترمذى وابن ماجه والحاكم عن ابى قتادة انتهى **قال** ابو عبيدة فى اول كتاب الخيل هذا ما بلغنا عن النبى صلى الله عليه وسلم فى تفضيل الخيل زعم ابو جزء نصر بن طريف وحدثنى عدى بن الفضل عن يونس ابن عبيد عن ابى زرعة بن عمرو عن جرير بن عبد الله البجلى قال رايت رسول الله صلى الله عليه وسلم يلوى ناصية فرس باصبعه وقال الخيل معقود فى نواصيها الخير الى يوم القيمة واهلها معانون عليها الاجر والغنيمة **وقال** وزعم عدى بن الفضل عن اسحق بن سويد عن رجل سال النبى صلى الله عليه وسلم عن اى المال خير فقال سكة مابورة ومهرة مامورة سكه طريقه من النخل مابوره ملقحه ومهرة مامورة الكثيرة اللقاح **من** الكتاب المذكور. **قال** ابو عبيدة وزعم سفيان عن سالم بن عبد الرحمن عن ابى زرعة عن ابى هريرة ان النبى صلى الله عليه وسلم كان يكره الشكال يعنى الارجل وزعم وزعم عبد الرحمن بن عثمان ان محمد بن عبد الله بن ابى عتيق حدثه النبى صلى الله عليه وسلم مر بفرس له فجعل يمسح وجهه بردائه او بكمه ثم قال انى عوتبت فى فرسى هذا او انى عوتبت فى الخيل البارحة انتهى **فى الاشتقاق الاصغر والاشتقاق الاكبر** اعلم ان اكمل الطرق فى تعرف مدلولات الالفاظ طريقة الاشتقاق ثم الاشتقاق على نوعين الاشتقاق الاصغر والاشتقاق الاكبر اما الاشتقاق الاصغر فمثل اشتقاق صيغة الماضى والمستقبل عن المصدر

ومثل اشتقاق

ومثل اشتقاق اسم الفاعل واسم المفعول وغيرهما منه واما الاشتقاق الاكبر فهو ان كلمة اذا كانت مركبة من الحروف كانت قابلة للانقلابات لا محالة فنقول اول مراتب التركيب ان تكون الكلمة مركبة من حرفين ومثل هذه الكلمة لا تقبل الا نوعين من التقليب كقولنا من وقبله نم وبعد هذه المرتبة ان تكون الكلمة مركبة من ثلثة احرف كقولنا حمد وهذه الكلمة تقبل ستة انواع من التقليبات وذلك لانه يمكن جعل كل واحد من الحروف الثلثة ابتداء لتلك الكلمة وعلى كل واحد من هذه التقادير الثلاثة فانه يمكن وقوع الحرفين الباقيين على وجهين لكون ضرب الثلاثة فى الاثنين ستة فهذه التقليبات الواقعة فى الكلمات الثلاثية يمكن وقوعها على ستة اوجه ثم بعد هذه المرتبة ان تكون الكلمة رباعية كقولنا عقرب وثعلب وهى تقبل اربعة وعشرين نوعا من التقليبات وذلك لانه يمكن جعل كل واحد من تلك الحروف الاربعة ابتداء لتلك الكلمة وكل واحد من هذه التقديرات الاربعة قد يمكن وقوع الحروف الثلاثة الباقية على ستة انواع من التقليبات وضرب اربعة فى ستة يفيد اربعة وعشرين وجها ثم بعد هذه ان تكون الكلمة خماسية وهى تقبل مائة وعشرين نوعا من التقليبات وذلك لانه يمكن جعل كل واحد من تلك الحروف الخمسة ابتداء لتلك الكلمة وعلى كل واحد من هذه التقديرات يمكن وقوع الحروف الاربعة الباقيه على اربعة وعشرين فيفيد مائة وعشرين والضابط فى الباب انك اذا عرفت التقليبات الممكنة فى العدد الذى فوقه فاضرب العدد الفوقانى فى العدد الحاصل من التقليبات الممكنة فى العدد التحتانى. **من** اوايل التفسير الكبير للامام الرازى عليه الرحمة **قال** فما يحكى من سماع الاصوات الفلكية لا يستقيم على الاصول الفلسفية **ش** يعنى اذ كان حدوث الصوت وسماعه مشروطين بالهوا ولم يكن لمماس الافلاك صوت ولو فرض لم يمكن وصوله الينا لامتناع النفوذ فى جرم الفلكيات لكن ينسب الى القدماء من الاساطين انهم يثبتون للفلكيات اصوات

عجيبة ونغمات غريبه يتحير من سماعها العقل وتتعجب منها النفس وحكى عن
فيثاغورس انه عرج بنفسه الى العالم العلوى فسمع بصفاء جوهر نفسه وذكاء
قلبه نغمات الافلاك واصوات حركات الكواكب ثم رجع الى استعمال القوى
البدنيه ورتب عليها الالحان والنغمات وكمل علم الموسيقى من شرح المقاصد

قال ابو عبيدة زعم سعيد بن يزيد بن ذى غضوان عن رجل من اهل حمص
ان النبى صلى الله عليه وسلم يستحب الشقر من الدواب قال وزعم عيسى بن
على عن ابيه عن ابن عباس ان النبى صلى الله عليه وسلم كان يستحب الشقر
من الخيل زعم عمرو بن الحارث الانصارى عن اشياخ اهل مصر قالوا قال النبى
صلى الله عليه وسلم لو ان خيل العرب جمعت فى صعيد واحد ما سبقها
الا اشقر من كتاب الخيل لابى عبيدة

مما يتعلق بصفات الجواد من الخيل

يروى ان الحجاج بن يوسف الثقفى سال ابن قريه عن صفات الجواد فقال نعم اصلح
الله الامير الطويل الثلاث القصير الثلاث الرحب الثلاث الصافى الثلاث فقال
صفهن وبين لفظك فقال الطويل الثلاث الاذن والعنق والذراع واما القصير
الثلاث فالعسيب والساق والظهر واما الرحب الثلاث فالجوف والمنخر
والجبهة واما الصافى الثلاث فالاديم والعين والحافر من شرح المقصورة
اللخمى

فائدة الاجفان اغطية العين من تحت ومن فوق واحدها جفن
والاشفار حروف العين التى تلتقى عند التغميض واحدها شُفر والهدب
الشعر النابت عليها والحدقة سواد العين والشحم التى فيها السواد والبياض
يقال لها المقلة والانسان المثال الذى يرى فى السواد وغار العين المستدير
حولها يقال له المحجر بكسر الجيم والعظمان المشرفان على العين يقال لهما الحجاجان
بفتح الحاء وكسرها وطرف العين الذى يلى الانف يقال له الماق وطرفه
الذى يلى الصدغ يقال له اللحظ والحمالق بواطن الاجفان واحدها حملوق
والشكلة حمرة تخالط بياض العين فاذا خالطت السواد فهى شهلة وغربا

العين مقدمها ومؤخرها من الشرح المذكور **فى الاذان** يضم الراء فى الله اكبر
على الخبرية ويسكن جماعة منهم المبرد ثم يفتحون للساكنين او ينقلون فتحة
الهمزة اليه والاول الصواب كما فى معنى اللبيب واختار الانبارى النقل كما فى
المضمرات قهستانى رحمه الله **قال** ابو بكر الانبارى عوام الناس يضمون الراء
من الله اكبر وكان ابو العباس المبرد يقول الاذان سمع موقوفا فى مقاطعه
والاصل فيه الله اكبر بتسكين الراء فحولت فتحة الالف من اسم الله سبحانه
الى الراء نظيره قوله تعالى الم الله كذا فى المضمرات نقله الحفيد فى مجموعته
قال جماعة منهم المبرد ان حركة راء اكبر من قول المؤذن الله اكبر فتحة وانه وصل
بنية الوقف ثم اختلفوا فقيل هى حركة الساكنين وانما لم يكسر واحفظا للتفخيم
الكلام كما فى الم الله وقيل هى حركة الهمزة نقلت وكل هذا خروج عن الظاهر
لغير داع والصواب ان حركة الراء ضمة اعرابية وليس لهمزة الوصل ثبوت
فى الدرج فتنقل حركتها من مغنى اللبيب فى الباب الخامس فى الجهة الرابعة
قال الشارح الديامينى فى قوله كل هذا خروج عن الظاهر لغير داع بل هو
خروج عن الظاهر لداع صحيح وذلك ان الاذان لم يسمع الا موقوفا قال النخعى
الاذان جزم ففى نقل الحركة ايذان بانه واقف حكما ولولا ذلك لما نقل وانما فعل
ذلك حرصا على عدم الخروج بالكلية عن السنة فى الاذان من ايراد كلماته موقوفا
على اواخرها فهو وان لم يقف حسا فقد وقف حكما من جهة انه اعتبر آخر الكلمة
ساكنا لاجل الوقف ثم نقل اليها حركة الهمزة ووصل مع نية الوقف ولو حرك الراء
بالضمة الاعرابيه كما استصوبه المص كان غير واقف لا حسا ولا حكما فخرج
عن سنة الاذان بالكلية فقد بان ثم غرضا صحيحا وداعيا مقبولا لارتكاب
ما ارتكبه المؤذن من ذلك واحتجاج المص بان همزة الوصل لا ثبوت لها فى الدرج
مفقود حكما واما الم الله فكان مقتضى قياس الوقف وحق كون هذه الالفاظ
مقطوعة ان يقال الم بسكون الميم وفتح الهمزة لكن اطبق القراء الا فى رواية عن يحيى بن

والمنقطع والمعضل لا استدلال بهما وفى المرسل والمجهول خلاف واكثر الاحكام
الشرعية التى حكم بها الائمة الاربعة ثبوتها بطريق حسن اى اكثرها ثبت بالاحاديث
الحسان واعنى بالحسان ما اورده ابو داود سليمان بن الاشعث السجستانى
وابو عيسى محمد بن عيسى الترمذى وغيرهما من الائمة كابى عبد الرحمن بن شعيب
النسائى وابى محمد عبد الله محمد بن عبد الرحيم الدارمى السمرقندى وابى عبد الله
محمد بن يزيد بن ماجه فان احاديث المصابيح لا تجاوز عن كتب الائمة السبعة
كتب هؤلاء الخمسة وصحيحى الشيخين . ملخصا من شرح المصابيح لابن الملك
الحديث صحيح وحسن وضعيف الاول الصحيح وفيه مسائل الاولى فى حده
وهو ما اتصل سنده بالعدول الضابطين من غير شذوذ ولا علة
فاذا قيل حسن صحيح فهذا معناه لا انه مقطوع به واذا قيل غير صحيح
فمعناه لم يصح اسناده . والمختار انه لا يجزم فى اسناد انه اصح الاسانيد مطلقا
وقيل اصحها الزهرى عن سالم عن ابيه وقيل ابن سيرين عن عبيدة عن
على وقيل الاعمش عن ابرهيم عن علقمة عن ابن مسعود وقيل الزهرى عن على
ابن الحسين عن ابيه عن على وقيل مالك عن نافع عن ابن عمر فعلى هذا الشافعى
عن مالك عن نافع عن ابن عمر رضى الله عنهم الثانية اول مصنف فى
الصحيح المجرد صحيح البخارى ثم مسلم وهما اصح الكتب بعد القرآن والبخارى اصحهما
واكثرهما فوايد وقيل مسلم والصواب الاول واختص مسلم بجمع طرق الحديث
فى مكان ولم يستوعبا الصحيح ولا التزماه قيل ولم يفتهما منه الا قليل وانكر
هذا والصحيح انه لم يفت الاصول الخمسة الا اليسير اعنى الصحيحين وسنن
ابى داود والترمذى والنسائى وجملة ما فى البخارى سبعة الاف ومايتان
وخمسة وسبعون حديثا مع المكررة وبحذف المكرر اربعة الاف ومسلم

ثمان الائمة

باسقاط

باسقاط المكرر نحو اربعة الاف ثم ان الزيادة فى الصحيح تعرف من السنن المعتمدة
كسنن ابى داود والترمذى والنسائى وابن خزيمة والدارقطنى والحاكم والبيهقى
وغيرها منصوصا على صحته ولا يكفى وجوده فيها الا فى كتاب من شرط الاقتصار
على الصحيح واعتنى الحاكم بضبط الزايد عليهما وهو متساهل فيه فما صححه
ولم نجد فيه لغيره من المعتمدين تصحيحا ولا تضعيفا حكمنا بانه حسن الا
ان يظهر فيه علة توجب ضعفه ويقاربه فى حكمه صحيح ابى حاتم بن حبان
الثالثة الكتب المخرجة على الصحيحين لم يلتزم فيها موافقتهما فى الالفاظ فحصل
فيها تفاوت فى اللفظ والمعنى وكذا ما رواه البيهقى والبغوى وشبههما
قايلين رواه البخارى ومسلم وقد وقع فى بعضه تفاوت فى المعنى فمرادهم
انهما رويا اصله فلا يجوز ان تنقل منها حديثا وتقول هو هكذا فيهما الا ان
تقابله بهما او يقول المصنف اخرجناه بلفظه بخلاف المختصرات من الصحيحين
فانهم نقلوا فيها الفاظهما وللكتب المخرجة عليهما فايدتان علو الاسناد وزيادة
الصحيح فان تلك الزيادات صحيحة لكونها باسنادهما الرابعة ما روياه بالاسناد
المتصل فهو المحكوم بصحته واما ما حذف من مبتدا اسناده واحد فاكثر فما
كان منه بصيغة الجزم كقال وفعل وامر وروى وذكر فلان كذا فهو حكم بصحته
عن المضاف اليه وما ليس فيه جزم كيروى ويذكر ويحكى ويقال وروى وذكر
وحكى عن فلان كذا فليس فيه حكم بصحته عن المضاف اليه وليس هو بواه
لادخاله فى الكتاب الموسوم بالصحيح والله اعلم الخامسة الصحيح اقسام اعلاها
ما اتفق عليه البخارى ومسلم ثم ما انفرد به البخارى ثم مسلم ثم ما على شرطهما
ثم على شرط البخارى ثم مسلم ثم صحيح عند غيرهما واذا قالوا صحيح متفق عليه
او على صحته فمرادهم اتفاق الشيخين وذكر الشيخ ان ما روياه او احدهما فهو

مقطوع بصحته والعلم القطعي حاصل فيه وخالفه المحققون والاكثرون فقالوا
يفيد الظن ما لم يتواتر السادسة من راى فى هذه الازمان حديثا صحيح الاسناد
فى كتاب او جزء لم ينص على صحته حافظ معتمد قال الشيخ لا يحكم بصحته لضعف
اهلية اهل هذه الازمان والاظهر عندى جوازه لمن تمكن وقويت معرفته
ومن اراد العمل بحديث من كتاب فطريقه ان ياخذه من نسخة معتمدة قابلها
هو او ثقة باصول صحيحة فان قابلها باصل معتمد محقق اجزاه والله اعلم
النوع الثانى الحسن قال الخطابى رحمه الله هو ما عرف مخرجه واشتهر رجاله
وعليه مدار اكثر الحديث ويقبله اكثر العلماء ويستعمله عامة الفقهاء
قال الشيخ هو قسمان احدهما ما لا يخلو اسناده من مستور لم يتحقق اهليته
وليس مغفلا كثير الخطاء والاظهر منه سبب مفسق ويكون متن الحديث معروفا
برواية مثله او نحوه من وجه اخر الثانى ان يكون راويه مشهورا بالصدق
والامانه ولم يبلغ درجة الصحيح لقصوره فى الحفظ والاتقان وهو مرتفع
عن حال من يعد تفرده منكرا ثم الحسن كالصحيح فى الاحتجاج به وان كان
دونه فى القوة ولهذا ادرجته طايفة فى نوع الصحيح وقولهم حديث حسن
الاسناد او صحيحه دون قولهم حديث صحيح او حسن لانه قد يصح او يحسن
الاسناد دون المتن لشذوذ او علة فان اقتصر على ذلك حافظ معتمد
فالظاهر صحة المتن وحسنه واما قول الترمذى وغيره حديث حسن صحيح
فمعناه روى باسنادين احدهما يقتضى الصحة والاخر الحسن واما تقسيم البغوى
احاديث المصابيح الحسان وصحاح مريدا بالصحاح ما فى الصحيحين وبالحسان
ما فى السنن فليس بصواب لان فى السنن الصحيح والحسن والضعيف والمنكر
فروع احدها كتاب الترمذى اصل فى معرفة الحسن وهو الذى شهره وتختلف

الشيخ

النسخ منه فى قوله حسن او حسن صحيح ونحوه فينبغى ان تعتنى بمقابلة اصلك
باصول معتمدة وتعتمد ما اتفقت عليه ومن مظانه سنن ابى داود فقد
جاء عنه انه يذكر فيه الصحيح وما يشبهه ويقاربه وما كان فيه وهن شديد
بينه وما لم يذكر فيه شيئا فهو صالح فعلى هذا ما وجدنا فى كتابه مطلقا ولم
يصححه غيره من المعتمدين ولا ضعفه فهو حسن عند ابى داود واما مسند
احمد بن حنبل وابى داود الطيالسى وغيرهما من المسانيد فلا يلتحق بالاصول
الخمسة وما اشبهها فى الاحتجاج بها والركون الى ما فيها والله اعلم من التقريب
الامام الجليل شيخ الاسلام النووى عليه الرحمة نقلته من نسخة مكتوبة
بخطه الشريف • وهما يعنى صحيح البخارى ومسلم اصح الكتب بعد القرآن العزيز
قال ابن الصلاح اما ما رويناه عن الشافعى من انه قال ما اعلم فى الارض
كتابا اكثر صوابا من كتاب مالك وفى لفظ عنه ما بعد كتاب الله اصح من موطأ
مالك فذلك قبل وجود الكتابين صرح الخطيب وغيره بان الموطأ مقدم على كل
كتاب من الجوامع والمسانيد فعلى هذا هو بعد صحيح الحاكم وهو روايات كثيرة
واكثرها رواية القَعْنَبى وقال العلائى روى الموطأ عن مالك جماعات كثيرة
وبين رواياتهم اختلاف من تقديم وتاخير وزيادة ونقص ومن اكبرها واكثرها
زيادات رواية ابى مُصْعَب قال ابن حزم فى موطأ ابى مصعب هذا زيادة
على ساير الموطآت نحو مائة حديث • من شرح التقريب للسيوطى • •

قيل الملايكة مكلفون

بالتكليفات الكونيه لا الشرعية التى بعث بها الرسل وليس كذلك وقد
دلت الاثار على انهم مكلفون بشرعنا فيؤذنون اذاننا ويصلون صلاتنا
وملايكة الليل والنهار يشهدون صلاة الفجر ويصلون فى جماعتنا ويحضرون

مع الامة قتال العدو ولنصرة الدين وهذه خصيصة مستمرة الى يوم القيمة لا مختصة بالبدر وقد اعطيت لهم قرآءة سورة الفاتحة من القرآن لا غير ومطالعة لوح المحفوظ مما لا تحقق له ٭ من كليات ابى البقاء فى تعريف الملك

جاء فى بعض الآثار

ان مؤذن اهل السماء اسرافيل وامامهم ميكائيل عند البيت المعمور وهذا فى الغالب فلا ينافى ما جاء عن على رضى الله عنه مؤذن اهل السماء جبريل ولا ما جاء عن عايشة رضى الله عنها امام اهل السماء جبريل ٭ كذا فى ابناء العيون

فى باب الاسراء فى الاسما المؤنثه لابن الحاجب عليه الرحمه

نفسى الفداء لسايل وافانى   بمسايل فاحت كروض جنان   اسماء تانيث بغير علامة
هى يا فتى فى عرفهم ضربان   قد كان منها ما يؤنث ثم ما   فيه خير لاختلاف معان
اما الذى لابد من تانيثه   ستون شبه لعين والاذنان   والنفس ثم الدار ثم الدلو
اعداها والسن والكتفان   وجهنم ثم السعير وعقرب   والارض ثم الاست والعضدان
ثم الجحيم ونارها ثم العصا   والريح منها واللظى ويدان   والغول والفردوس والفلك التى
فى البحر تجرى وهى فى القراد   وعروض شعر والذراع وثعلب   والملح ثم الفاس والوركان
والقوس ثم المنجنيق وارنب   والخمر ثم البئر والفخذان   وكذاك فى ذهب وفهر حكمهم
ابدا وفى ضرب بكل مكان   والعين للينبوع والدرع التى   هى من حديد قط والقدمان
وكذاك فى كبد وفى كرش وفى   سقر ومنها الحرب والنعلان   وكذاك فى فرس وفى كاس وفى
افعى ومنها الشمس والعقبان   والعنكبوت نحوك والموسى معا   ثم اليمين واصبع الانسان
والرجل منها والسراويل التى   فى الرجل كانت زينة العريان   وكذا الشمال من الاناس ومثلها
ضبع ومنها الكف والساقان   اما الذى قد كنت فيه مخيرا   هو كان سبعة عشر فى البيان
السلم ثم المسك ثم القدر فى   لغة ومثل الحال كل اوان

والليث

السرى سير عامة الليل
منه

والليث منها والطريق وكالسرى   حر يقال فى عنق كذا ولسان
وكذاك اسماء الليالى والضحى   وكذا السلاح لقاتل طعان
والحكم هذا فى القفا ابدا وفى   رحم وفى السكين والسلطان
وقصيدتى تبقى وانى اكتسى   ثوب الفناء وكل شىء فان

رحمه الله تعالى

هذا اخر ما وقفنا عليه من سفينته بخطه فانه ختمها بهذه القصيدة
رحمه الله تعالى وقد فرغت من نسخها فى يوم الاثنين من ايام شهر
جمادى الاولى من شهور سنة تسعة وسبعين ومائة والف على يد العبد
الفانى اسمعيل الحسانى الحلبى مولدا الاسلامبولى
مسكنا الحنفى مذهبا القادر طريقة الماتريدى
اعتقادا غفر الله له ولوالديه ولجميع
المسلمين امين والحمد لله
رب العالمين
تم

[١٤٣٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٠ .

عنوان المخطوط : سُلافةُ العصر في مَحاسنِ الشُّعراء بكُل مِصْر⁽¹⁾ .

المؤلف : علي خان بن أحمد خان بن محمد معصوم ، الشيرازي ، ابن معصوم الباطني (ت١١١٩هـ/ ١٧٠٧م)⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٤٢ ، الورقة ٢٤٤ × ١٥٤ ـ ١٨٦ × ٠٨٣ **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، يا مَن أودعَ جواهر الكلم حقائق الشفاه ؛ فنظمت منها الألسُنُ لحمدِهِ تقاصِير وعُقودا ، ويا مَن أطْلَعَ زواهِرَ الحِكم من كُمامِ الأفواه ، فجنت منها العقولُ لشُكرِهِ أزاهيرَ وروداً ، نحمدُك على ما قلَّدتنا به من مِننك التي فاقت قلائِد العِقيان ، وعُقود الدُّرَر ، ونشكرُكَ على ما أهَّلْتنا له من اقتناص شوارد فوائد الأعيان الواضحة الحجول والغُرر ؛ حَمْداً تتحلَّى بحُلاهُ أجيادُ الْمَهارِقِ ولبَّاتُ الطروس ، وشكراً يتجلَّى بسَناهُ مزيدُ الآلاء تَجَلِّيَ الغادةِ العروسِ ، ما كُحِّلَتْ أجفانُ سُطور الدفاتر بمَرَاوِدِ أقلام إثْمِدِ المَحابِرِ ، وجَلَتْ ماشِطَةُ اليراعَةِ عرائسَ أبكارِ الأفكارِ في مَنَصَّاتِ الْبَرَاعَةِ ، ونُصلِّي على رسولك الذي قلَّدَ بنظيم عقود ألفاظِهِ لِلزمانِ جيداً ونحراً ، الصَّادع بقولِهِ الصادقِ « إن مِن الشعر لِحِكمة ، وإن من البيانِ لَسِحراً » نبينا محمد الهادي المُظَلَّل بالغمامةِ ، الْمُفْحِم بلسانه الضادي مَدارهَ نَجْدٍ ومَصاقِع تهامة ، المؤيَّد بمُعجزِ آياتٍ تُتلى ، على مَرِّ الدُّهُور ولا تُبلى ، الممدود سُرادق مجدِه على قِمَمِ الأفلاكِ شَرَفاً ونُبْلاً ، وعلى آله الذين مهَّدوا بِعليا فصاحتِهم نهْجَ البلاغة ، وصحبه الذين امتثلوا أوامرَهُ وصدَّقُوا بَلاغَه صلى الله وسلم عليه وعليهم ، صلاةً وسلاماً يعبقُ الكونُ من نشرهما ريَّا ، ما تَحَلَّتْ عروسُ السماءِ بِسوارِ الهِلال ، ومَنْطقةِ الْجَوزاء ، وقُرْطِ الثُّريَّا .

وبعد فيقولُ الفقيرُ علي صدر الدين المدني بن أحمد نظام الدين الْحُسينيّ الحَسنيّ أنالَهما اللهُ سُبحانه من فضله السَّنيّ : إنَّ الأدبَ روضٌ لا تزالُ عَذَباتُ أفنانِ فُنُونِهِ تترنَّح

---

(١) SİLAFETÜ’l- ASR fi MEHASİN AYANÜ’l- ASR .

ويسمّى أيضاً : تذكرة الشعراء ، وقد طبع في القاهرة سنة ١٣٢٤ هـ/ ، وفي طهران ١٣٢٤ هـ . وطبع الطبعة الثانية بمطابع علي بن علي في الدوحة عاصمة قطر سنة ١٣٨٢ هـ/ ١٩٦٣م .

انظر ؛ كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ .

(٢) MADANİ ALİ SADREDDİN b. AHMED NİZAMÜDDİN b. MUHAMMED MASUM .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٧٤ .

بنَسَماتِ الْقَبُولِ ، وثمراتِ أوراقِهِ في الأذواقِ معسولة الْمُجتني ، لا يعتري نضارَتَها على مَرِّ الزَّمانِ ذُبُول ، تبسطُ أردانَ الأذهانِ لاجتناءِ نُوَّاره وزُهُوره ، وتملأُ أكمامَ الأفهامِ من ورودِ أكمامِ منظومِهِ ومنثورِهِ ، وتَمِيسُ بنسائِمِهِ معاطفُ اللسانِ ، لا الأغصانُ ، وتسقى بسلسله رياضُ الجَنانِ لا الجِنان ، ويتأرَّجُ بأنفاسِهِ المنطقُ السَّحَّارُ لا الأسحار ، كيف لا ؛ وهو فرضُ الإنس المؤدّى ، وحبيبُ النفسِ المُفدَّى ، وصديقُ الطبعِ ، وعشيقُ السمعِ ، وراحُ العَقل ، ونَقْلُ النَّقلِ ، طالما باهَتْ أربابُهُ بِسَناهُ القمرَ في ليالي السَّمَر ، وضاهت بلآلِئِ نظمِه دُرَرَ البُحور في نُحُور الْحُور ، وساجَلَتْ بِسَجْع نَثْرِهِ الْمَصُونِ ، سَجْعَ الحَمائِمِ في فُرُوعِ الغُصون ، حتى رَفَعَتْ بهم غرِّيْدتُهُ عَقِيرَتَهَا إذْ سَجَعَتْ ونَبَّهَتْ ذات طَوقِهِ بِحُسْنِ أَلْحَانِها الأجفانَ إذْ هَجعتْ

وكم أهدتْ إلى الأسماعِ مَعنىً　　　كأنَّ نسيمَهُ شَرِقٌ براحِ
ولفظاً ناهَبَ الحلي الغواني　　　وأهدى السِّحْرَ لِلْحَدَقِ الْمِلاحِ

ولله عصابه فوفوا سهام الإصابه فجددوا معاهده في كل عصر ، واجتلوا من خرائده يتيمة دهر ودمية قصر ، ونظموا من فرائده قلائد العقيان ، ونسقوا من فوائده عقود الجمان . . . وكثيراً ما عَنَّ لي أن أجمع ديواناً يشتمل على محاسن أهل العصر . أسلك فيه سبيل يتيمة الدهر ، ودمية القصر . وغيرهما من الكتب المقصورة على هٰذا الغرض . المُقرطسة سهامُها المفوَّقةُ لِشواكِلِ الغرض . فكان يصدُّني عن ذٰلك ما مُنيتُ به من حَوادثِ دَهْرٍ تستفرغُ صَبْرَ الجَليد . وصُروف أيامٍ تُشيبُ بوقائِعِها رَأسَ الوليد . . . وذٰلك من سنة ثلاث وسبعين إلى آخر سنة إحدى وثمانين . وهي السنة التي شَرَعْتُ في آخِرِها في تأليف هٰذا الديوان . . . إلى أن أُهْدِيَ إليّ مِن مَكة المشرفة . لا زالتْ بأقرَاطِ السُّرُور مُشنّفة . كتاب ريحانة الألباء . وزهرة الحياة الدنيا . تأليف العلامة النحرير . ومالك أزمَّةِ التحقيق والتحرير . شِهاب الدين أحمد الخفاجي (١) . . . وسَمَّيتُه بـ « سُلافةِ العصر . في مَحاسنِ الشُّعراء بكُل مِصْر » والله أسأل أن يوفقني لإتمامه . . .

آخره : . . . ومنها :

والزمْ جنابَه وإياك الملل　　　إن يَستطل وصلٌ وإنْ لم يَستطل

---

(١) HAFACİ ŞAHABEDDİN AHMED b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣ .

واقصد جنابه ترى مآثره   والله يقضي بهباتٍ وافره
وانسبْ له فإنه ابن معطي   ويقتضي رضىً بغير سُخط
واجعله نصْب العينِ والقلبِ ولا   تعْدل به فهو يُضاهي المثلا

هـٰذا ما اخترته منها وقد ضمن غير واحد أكثر مصاريع المُلحة للحريري ، وأما ألفيةُ ابنِ مالك ، فلم أسمع تضمينها إلا من هـٰذا الفاضل ، ولا أعلم هل سَبَقه إلى ذٰلك أحدٌ أم لا ، والله أعلم .

قال مؤلف الكتاب : علي صدر الدين المدني ابن أحمد نظام الدين الحسيني الحسني . أنالهما الله تعالى من فضله السني : هـٰذا آخر ما مَنَّ اللهُ سبحانه باثباتِهِ ويَسَّرَه . وسَهَّله بفضلِهِ الذي تُزال به كلّ مَعْسَرة . من تراجم أعيان العصر ، وإن كانت في الحقيقة ليست على الاستقصاء والحصر ، غير أني أوردت ما قدرْتُ عليه ، كما تقدمت الاشارة سابقاً إليه ، وأنا أعتذرُ إلى مَن لم أذكره في هـٰذا الديوان ؛ مِن أعيان هـٰذا العصر والأوان ، بعدم الاطلاع على آثارهم ، والعثور على نِظامهم ونثارهم . . .

مَن ذا الذي ما ساءَ قطّ   ومَن له الحُسنى فَقَطْ
ومَن ذا الذي تُرضى سَجاياه كُلّها   كفى المرء فخراً أنْ تُعَدَّ مَعائِبُه

جَعَلنا اللهُ وإياكم مِمَّن سَبقتْ له الحُسنى . وأحَلَّنا بكَرَمِه مِن دار المقامة المقام الأسنى . . .

والحمد لله سبحانه على ما رزقنا من فضله التام . والشكر له سبحانه على ما يسره من حسن الابتداء والختام ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله الهُداة الأعلام ، وعلى صحبه الذين اتبعوا رِضاه وأعْرَضوا عَمَّنْ عنَّفَ ولامَ . صلاةً وسلاماً يعتَنِقانِ اعتناقَ الألِفِ واللامِ .

وكان الفراق من تأليف هـٰذا الكتاب عَصْرَ يوم الخميس المبارك لسبع خلون من شهر ربيع الثاني ؛ أحد شهور سنة اثنتين وثمانين وألف/ ١٧٦٨م ، أحسن الله ختامها ، والحمد لله رب العالمين .

فَرغَ من مَشَقَّةِ مَشْقِ هـٰذا الكتاب المُستطاب ، أقلُّ خلق الله تعالى وأحوجُهم إلى عفوه وكرمه في دنياه ويوم الحساب ، العبدُ الغرقانُ في معاصي ، مليكه الرحمان ، المسؤول

منه الصَّفح عن عبدِهِ والامتنان ، العبد الذليل : سعيد بن درويش بن علي كُجُراتي ، تجاوز الله عنهم أجمعين ، وكان ذلك في اليوم الثامن والعشرون من جمادى الأولى ، إحدى شهور سنة اثنتين وثماين بعد الألف من الهجرة المحمدية المُصطفوية . تمت .

ملاحظات : مخطوطة المؤلف ، وهي مخطوطة خزائنية نادرة ، ويوجد في أولها فهرست في ستّ صفحات مُجَدْوَلٌ ومُذهّب ، ومكتوب في آخرها ما نصُّهُ : أنهاهُ مُؤلِّفُهُ مُطالعةً فَصَحَّ إنْ شاءَ اللهُ تعالى ، إلَّا ما زاغَ عن البصر ، أو راغَ عنه النظر ، وكَتَبَ مُؤلِّفُهُ : عليَّ الصدر المدنيّ بنُ أحمد نظام الدين الحسيني والحسني ، كان الله لهم وبلَّغَهُما أمَلَهُما ، وذلك يوم الجمعة المبارك لثلاث خلت من ذي القعدة الحرام سنة ١٠٨٢ هـ/ ١٧٦٩م . وفي آخرها : أربع صفحات من الفوائد الشعرية المنسوبة بخط المؤلف ، **الناسخ** : سعيد بن درويش بن علي كُجُراتي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٨٢ هـ/ ١٧٦٩م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك مؤلفه : علي الصدر المدني الحسيني ، وتملّك راغب پاشا . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨١٥ .

RAGIP PAŞA - 1120
ESER ADI:SİLAFETÜ'l-ASR fi MEHASİN AYANÜ'l-ASR

MÜELLİFİ: ALİ SADREDDİN el-MEDENİ b. AHMED NİZAMEDDİN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1082/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1671/05/10

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: SA'İD b. DERVİŞ b. ALİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 342 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 244*154-186*083 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

فهرست الكتاب القسم الاول في محاسن اعيان الحرمين
وفيه فصلان الفصل الاول في محاسن اعيان مكة المشرفة

الامير نظام الدين احمد بن الامير محمد معصوم ٤
السيد احمد بن مسعود الحسني ١١
السيد عمار بن بركات الحسني ١٦
السيد محمد يحيى بن الامير نظام الدين احمد ١٨
الامام عبد القادر الطبري ٢٢
ابنه زين العابدين الطبري ٢٧
اخوه علي بن عبد القادر الطبري ٣٠
محمد بن عبد الله الطبري ٣٤
الفضل بن عبد الله الطبري ٣٥
الشيخ عبد الرحمن بن عيسى المرشدي ٣٥
اخوه القاضي احمد ابن عيسى المرشدي ٥١
الشيخ حنيف الدين بن عبد الرحمن المرشدي ٥٤
السيد عمر بن عبد الرحيم البصري المكي ٥٨
القاضي محمد بن حسن دراز المكي ٥٩
الشيخ عبد الملك العصامي ٦٤
الشيخ محمد بن احمد المنوفي ٧٠
ابنه القاضي عبد الجواد ابن محمد المنوفي ٧٠
القاضي تاج الدين بن احمد المالكي ٧٥
الشيخ محمد بن حكيم الملك ٨٩
الملا علي بن الملا قاسم الشيرازي ٩٧
ابنه الملا احمد بن الملا علي ١٠٣
الشيخ عبد العزيز الزمزمي ١٠٦
الشيخ فخر الدين الخاتوني ١٠٧
الشيخ احمد بن محمد علي الجوهري ١٠٩
احمد بن الفضل باكثير ١١٦
الشيخ محمد الشاهد ١٢١
الشيخ عبد الله باقشير ١٢٣
الشيخ محمد باقشير ١٢٤
القاضي محمد بن خليل الاحسائي ١٢٨
الشيخ تقي الدين السنجاري ١٣١
الشيخ احمد بن عبد الله ابن عبد الرؤوف ١٣٢
العفيف عبد الله ابن حسين الثقفي ١٣٤
ابو الفضل بن محمد العقاد ١٣٧
ابرهيم بن يوسف المهتار ١٣٨

الفصل الثاني في محاسن اعيان المدينة المنورة ١٤٢

السيد حسن بن شدقم الحسيني المدني ١٤٢
ابنه السيد محمد ابن حسن بن شدقم ١٤٣
السيد حسين بن علي ابن حسن بن شدقم ١٤٤
السيد محمد كبريت المدني ١٤٦
الخطيب احمد بن عبد الله البري المدني ١٤٧
الشيخ ابرهيم بن ابي الحرم المدني ١٥٣
الخطيب محمد بن الخطيب الياس ١٥٣
اخوه الخطيب عبد الله ابن الخطيب الياس ١٥٤
الشيخ شرف الدين يحيى العصامي ١٥٥
اخوه الشيخ حسين العصامي ١٥٧
الاديب ابو حيدة محمد المدني ١٥٧
فتح الله بن النحاس نزيل المدينة المنورة ١٥٨
الشيخ درويش الطرابلسي ١٦٣
الشيخ محمد بن مبارك باكراع ١٦٤

القسم الثاني في محاسن اعيان الشام ومصر
وفيه فصلان الفصل الاول في محاسن اعيان الشام

الشيخ بهاء الدين محمد العاملي ١٦٥
السيد نور الدين بن ابي الحسن العاملي ١٧٣
الشيخ حسن بن الشهيد العاملي ١٧٤

سبطه الشيخ زين الدين بن محمد بن حسن ١٧٦	الشيخ نجيب الدين الشامي العاملي ١٧٧	الشيخ محمد الحرفوشي الشامي العاملي ١٨٠
الشيخ محمد بن علي الشامي العاملي ١٨٤	الشيخ حسين بن شهاب الدين الشامي ١٩٨	الشيخ محمد بن حسن الحر الشامي ٢٠٥
الشيخ محمد بن علي الحر الشامي العاملي ٢٠٥	الامير منجك الشامي ٢٠٥	السيد احمد الصفوري الدمشقي ٢٠٦
الشيخ حسن البوريني الشامي ٢٠٦	الشيخ عبد الرحمن العمادي ٢٠٨	المولى احمد بن شاهين ٢٠٩

الشيخ خضر الموصلي ٢١٥	ابو الطيب الغزي ٢١٦	حسين جلبي الجزري الشامي ٢١٩	عبد اللطيف المنقاري ٢٢٠
محمد الجوهري الشامي ٢٢٠	محمد الكلشني الشامي ٢٢١	ابو الفتح بن عبد السلام ٢٢١	صدقه الشامي ٢٢٢
محمد خضير الدمشقي ٢٢٢	الشيخ فتح الله البيلوني ٢٢٢	الشيخ مصطفى القرقوري ٢٢٣	عرس الدين الخليلي ٢٢٣

الفصل الثاني في محاسن اعيان مصر والقاهره ٢٢٧

السيد محمد بن موسى الحجازي الحسيني ٢٢٧	المشايخ البكرية ٢٢٨	ابو المواهب البكري ٢٢٩
الشيخ احمد البكري ٢٣٠	عبد الرحمن البكري ٢٣٠	الشيخ تاج العارفين ٢٣٠

الشيخ جمال الدين العلقمي ٢٣١	شرف الدين يحيى الاصيلي ٢٣١	الشيخ محمد الحانئي ٢٣٣

بدر الدين حسين الشهير بپاشازاده ٢٣٤	شهاب الدين احمد الخفاجي المصري ٢٣٥

السيد محمد وفا الحسيني المصري ٢٣٩
الشيخ داود الحكيم ٢٣٩

القسم الثالث في محاسن اعيان اليمن ٢٤١

السيد محمد بن عبد الله بن شرف الدين ٢٤١	السيد محمد بن عبد الله الهادي ٢٥٢	السيد حسين ابن المطهر ٢٥٢	السيد حاتم بن احمد الاهدل ٢٥٤
السيد زيد بن علي الجحاف ٢٥٦	السيد محمد بن احمد ابن الامام ٢٥٧	السيد اسمعيل الجحاف ٢٥٧	السيد محمد القاطعي ٢٥٧
الشيخ عبد الصمد باكثير ٢٥٩	عبد الرحمن العقبي ٢٦٢	الشيخ علي المرزوقي ٢٦٣	احمد بن محمد الابني ٢٦٥

محمد بن سليمن المرهبي ٢٦٦
ابرهيم بن صالح المهتدي ٢٦٨

القسم الرابع في محاسن اعيان العجم والبحرين والعراق ٢٧٤ وفيه فصلان الفصل الاول في محاسن اعيان العجم

محمد باقر الداماد الحسيني ٢٧٤	الميرزا ابراهيم الهمداني ٢٧٦	الحكيم ابو الحسين الشيرازي ٢٧٧	الملا فرج الله الشوشتري ٢٧٨

الفصل الثاني في محاسن اعيان البحرين والعراق ٢٨٣

السيد ماجد البحراني ٢٨٣	السيد حسين الغريفي البحراني ٢٨٥	السيد محمد بن عبد الحسين البحراني ٢٨٦	ابنه السيد عبد الله البحراني ٢٩١
السيد ناصر الفاروقي البحراني ٢٩٢	السيد عبد الرضا البحراني ٢٩٣	اخوه السيد احمد البحراني ٢٩٨	السيد علوي البحراني ٢٩٨

السيد عبد الله بن حسين البحراني ٢٩٩	الشيخ داود البحراني ٣٠١	الشيخ جعفر الخطي البحراني ٣٠١

اهل العراق ٣٠٨

السيد علي بن خلف ملك الحويزه ٣٠٨	السيد ابو الغنائم الحلي ٣٠٩	السيد علي بن كمال الدين بن الابد ٣٠٩
الشيخ عبد علي الحويزي ٣٠٩	الشيخ محمد بن عواد الهيكلي ٣١٩	الشيخ عيسى بن حسن النجفي ٣١٩

الشيخ محمد بن عبيد النجفي ٣١٤

القسم الخامس في محاسن اعيان المغرب ٣٢١

ابو العباس المنصور ملك المغرب ٣٢١	السيد احمد الحسني المغربي ٣٢٣	السيد علي الاحضري المغربي ٣٢٧
عبد العزيز بن محمد الفشتالي ٣٢٨	الشيخ محمد المقري المغربي ٣٣٢	علي بن احمد الشامي المغربي ٣٣٧

الشيخ محمد بن احمد المكلاتي المغربي ٣٤٠	الشيخ محمد بن يوسف المراكشي المغربي ٣٤٠

تم فهرست الكتاب بحمد الله الكريم الوهاب وعدد ما فيه من
التراجم مائة واثنان وثلثون ترجمة والحمد لله رب العالمين

١

مما كسب العبد الفقير الى الله ربه ذي المواهب

محمد الشهير بين الصدور براغب

عفي عنه

١

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 959

راغب پاشا کتبخانه‌سی
عدد
١١١٧

محمد المدعو بين الصدور براغب

وقفي عبده

١١٤٠

٢٥

ملكت مؤلفه العبد

بسم الله الرحمن الرحيم

يا من اودع جواهر الكلم حقاق الشفاه. فنظمت منها الالسن لجمع تقاصير
وعقود. ويا من اطلع زواهر الحكم من كمام الافواه. فجنت منها العقول
لنثر ازاهير وورود احمدك على ما قلدتنا به من مننك التي فاقت قلائد
العقيان. وعقود الدرر. ونشكرك على ما اهلتنا له من اقتناص شوارد
لوابد الاعيان. الواضحة الحجول والغرر حمدا تحلى بحلاه اجياد المهارق
ولبات الطروس. وشكرا تجلى بسناه مزيدا لالاء تجلي العادة العروس ما
كحلت اجفان سطور الدفاتر. بمراود اقلام اثمد المحابر. وجلت ماشطة البراعة
عرائس ابكار الافكار في منصات البراعه ونصلي على رسولك الذي قلد
بنظيم عقود الفاظه للزمان جيدا ونحرا. الصادع بقوله الصادق ان من
الشعر لحكمة وان من البيان لسحرا نبينا محمد الهادي المظلل بالغمامه المخيم
بلسانه الصادي. مدان نجد ومصاقع تهامه. المؤيد بمعجز آيات تتلى على مر الدهور
ولا تبلى. المضروب سرادق مجده على قمم الافلاك شرفا ونبلا. وعلى آله الذين
مهدوا لعليا فصاحتهم نهج البلاغه. وصحبه الذين امتثلوا اوامره وصدقوا
بلاغه. صلى الله وسلم عليه وعليهم صلوة وسلاما تعبق الكون من نشرهما
هينا. ما تحلت عروس السما باسوار الهلال ومنطقة الجوزاء وقرط الثريا. وبعد
فيقول الفقير علي صدر الدين المدني بن احمد نظام الدين الحسيني الحسني
اناله الله سبحانه من فضله السني. ان الادب روض لا تزال عذبات افنان
فنونه تترنح بنسمات القبول. وثمرات اوراقه في الاذواق معسولة المجتنى

لا يعتري نضارتها على مر الزمان ذبول. تبسط اردان الاذهان لاجتناء
نواره وزهوره. وتملأ اكمام الافهام من ورود اكمام منظومه ومنثوره
وتميس بنسائمه معاطف اللسان. لا الاغصان. وتشدو ببلابله رياض الجنان
لا الجنان. ويتأرج بانفاسه المنطق السحار. لا الاسحار. كيف لا وهو قرض الانس
المودي. وحبيب النفس المفدى. وصديق الطبع. وعشيق السمع. وراح
العقل. ونقل النقل. طالما اهتدى اربابه بسناه القمر في ليالي السمر. وحاكوا
بلآلي نظمه درر النجوم في نحور الحور. وساجلت بسجع نثره المصون سجع
الحمائم في فروع الغصون. حتى رفعت بهم عزيزته عقيرتها اذ سجعت
ونبهت ذات طوقه بحسن الحانها الاجفان اذ هجعت

وكم اهدت الى الاسماع معنى　　كأن نسيمه شرق براح
ولفظا ناهب الحلي الغواني　　واهدى للبحر الحدق الملاح

ولله عصابه فوقوا سهام الاصابه. فجدوا واجتهدوا في كل عصر. واجتلوا
من خرائد يتيمة دهر ودمية قصر. ونظموا من ترائبه قلائد العقيان
ونسقوا من فرائده عقود الجمان. وادخروا من اعلاقه انفس ذخيرة ووردوا
من منهله صافيه ونميره. وانتشوا من سلافه في اشرف حانه. واقتطفوا
من رياضه ورده وريحانه. فنهجوا لاقتفاء آثارهم سبيلا. وسقوا من
رحيق افكارهم سلسبيلا. شكر الله سعيهم. واحسن يوم الجزاء رعيهم
هذا واني منذ اثبت بعين البصيرة في عالم الوجود. واكرمني بساط
التكليف بفيض الكرم والجود. لم ازل ثاقب العزيمة. كالشهاب الثاقب
في اكتساب المناقب. ماضي الصريمة كالجراز الباتر في اقتناء المآثر. و
ناهيك بالعلم الشريف منقبة وفخرا. وبفرائد فوائده اذا اصطفيت الذخائر
ذخرا. مولعا باقتناص ابكار الافكار بالآصال والابكار. كلفا باجتلاء
عرائس المأثور من المنظوم والمنثور. متحليا باهدابه لا دأب يحمل
الاجفان بالاهداب. اقتني من نفائس الادب كل تليد وطارف
واجتلي من كرائمه كل خريدة ترفل في حلل المطارف. واجتني من رياض

يتيمة الدهر [illegible] اهل العصر [illegible]
دمية القصر [illegible]
قلائد العقيان [illegible]
ريحانة الالبا [illegible]
سلافة العصر [illegible]
[illegible]

بواكير رياحينه وثماره، واعتنى بجمع اخبار سماره واحاديث سماره، لاسيما المعاصرين ومن تقدم عصرهم قليلا، من ازاهير النظم والنثر التي هب عليها نسيم القبول بليلا، فطالما عنيت بتقييد شواردهم النادرة الفذ، عملا بمقتضى المثل المشهور لكل جديد لذة، حتى توفر لدي منها رقائق تحسد رقتها انفاس النسيم، وقلائد تروع حالية العذارى فتلمس جانب العقد النظيم، وفقرات يفتقر اليها من الادبا كل قاص وداني، وقواف لو ساعد الجد نيطت موضع الدر من رقاب الغواني،

تناهى النهى فيها وابدع نظمها ... خواطر نقاد البديع لها قسرا
اذا لحظت زادت نواظر ناضيا ... وان انشدت فاحت مجالسنا عطرا
تنازعها قلبي مليا وناظري ... فاعطيت كلا من محاسنها شطرا
نزهت طرفي في وشي رياضها ... والقطت فكري بين الفاظها دررا
تضاحك فيها المعاني فكلما ... تاملت منها لفظة خلتها ثغرا
فمن ثيب لم تفترع غير خلسة ... وبكر من الالفاظ قد رتبت بكرا

واذا كان لكل زمان رجال، ولكل حلبة مضمار ومجال، فغير بدع ان برزت الاواخر بالبديع الفاخر، وازجت فلكها المواخر في بحر الفضل الزاخر

قل لمن لا يرى المعاصر شيئا ... ويرى للاوائل التقديما
ان ذاك القديم كان حديثا ... وسيبقى هذا الحديث قديما

على ان تاخر الزمان، لا ينافي التقدم في الاحسان، فقد يتاخر الهاطل عن الرعد، والنائل عن الوعد، ومراتب الاعداد، تترقى بتاخير رقمها وتزداد،

تاخر عصرهم فاستزاد من العلى ... كما زاد بالتاخير ما رقم الهند

وهذا امر مفروغ من بيان حجته، وتمهيد محجته، وكثيرا ما عن لي ان اجمع ديوانا يشتمل على محاسن اهل العصر، اسلك فيه سبيل يتيمة الدهر ودمية القصر، وغيرهما من الكتب المكسورة على هذا الغرض، المقرطة

البواكير جمع باكورة وهي اول ما يدرك من الثمر

[illegible]

سهامها

سهامها المفوقة لشواكل الغرض، فكان يصدني عن ذلك ما منيت به من حوادث دهر تستفرغ صبر الجليد، وصروف ايام تشيب بوقائعها راس الوليد، ومقاساتي لمحن البين والاغتراب، وفراق الوطن والاهل والاتراب، الى غير ذلك من لواعج انكاد وحرق، وخطوب لو شرحها لسان القلم لالتهب بنارها واحترق

وصفي لحالي محال ان اسطره ... وكيف يمكن وضع النار في الورق

لاسيما مع التخلي عن كل صاحب وانيس، والتحلي بهموم كان الدهر قصد بالجمع بينها وبين همي التجنيس، والزامي دارا اضيق من سم الخياط يكاد ينقطع للدخول فيها من القلب النياط، ولا جليس ولا انيس الا كتاب او صحيفه اثر فيهما الى فنون البحث وقد عدمت تصحيفه، وذلك من سنة ثلاث وسبعين، الى آخر سنة احدى وثمانين، وهي السنة التي شرعت في آخرها في تاليف هذا الديوان، والله اعلم بما يعقبه الدهر بعد هذا الاوان، والى الان لم يتح لهذه الازمة فرج، ولا آذن صباح ليلها المدلهم بالبلج

ولله در الصلاح الصفدي حيث قال في مثل هذه الحال

لزمت بيتي بمثل ما قيل لي ... ولما عاند حادث الدهر
وليس لي درع يرد الردى ... استغفر الله سوى صبري
علما بان البؤس رهن الرخا ... وغاية العسر الى اليسر
وقد يسل السيف من غمده ... ويخرج الدر من البحر
ويبرز الصهباء من دنها ... ويرجع النور الى البدر

فهذه نبذة من حقيقة احوالي، التي تمضي في هذه البلاد، وصفة ايامي التي تنقضي وما احسن الي فيها انقضاء ونفاد، ثم لم ازل اقدم رجلا واوخر اخرى، واسوف الامر من يوم الى يوم والتسويف بمثلي احرى، الى ان اهدي الي من مكة المشرفة، لا زالت باقراط الشرف مشنفة، كتاب ريحانة الالبا، وزهرة الحيوة الدنيا، تاليف العلامة النحرير، ومالك ازمة التحقيق والتحرير، شهاب الدين احمد الخفاجي، وهو الشهاب الذي

[illegible]

على من حل من قلبي السويدا   لعزته وحل سواد عيني
نأى بالصبر لما بان عني   وخلفني سمير الفرقدين
فليت الركب قد وقفوا قليلا   على العشاق يوم نوى الحسين

ومن مقطوعاته قوله

طفل من العرب احوى   حذن الصبي والبطاله
بدا بوجه كبدر   في جيده الطوق هاله

وقوله مقتبسًا في مليح نقير الحال

تصد وكم تصدى منك كف   لمن لم يدر قدرك يا معذى
وصدك عن اولي ادب ولما   من استغنى فانت له تصدى

وقال ايضًا

اسال الرحمن ذا الفضل   اله العرش ربي
حسن نظم الارجاني   ثم حظ المتنبي

وقال مورخا ايام ولاية الشريف نامي بن عبد المطلب

تامل لدنياك التي بعض وصفها   ابادت على ملك تاطد سامي
بدا فاضا ثم اعترى الحق فانقضى   فمدة نامي مثل عدة نامي

وقال ايضًا

الا لا تغضبن لمن تعالى   ولا تبد الوداد لمن جفاكا
ولا تر للرجال عليك حقًا   اذا هم لم يروا لك مثل ذاكا

وقال ايضًا

كم ذا اغمض عيني ثم افتحها   فالدهر ما زال والدنيا بحالتها
فليت شعري ما معنى مقالتهم   ما بين غمضة عين وانتباهتها

وقال مضمنا

وظبي رماني عن قسي حواجب   باسهم لحظ جرحها في الهوى عمم
على نفسه فليبك من ضاع عمره   وليس له منها نصيب ولا سهم

قال مؤلف الكتاب عفا الله تعالى عنه هنا انتهى الفصل

الاول من القسم الاول من سلافة العصر من محاسن اعيان العصر بعون الله تعالى وفضله • ويبقى على ذكر جماعة من اهل مكة شرفها الله تعالى لم تحضرني اشعارهم • كالشيخ علي بن جار الله بن ظهيرة • و اخيه القاضي عبد القادر ابن جار الله بن ظهيرة • وهما من طبقة الشيخ عبد الرحمن المرشدي • والقاضي محمد بن عبد المعطي بن ظهيرة والقاضي ابو سعيد محمد بن علي الجمر • وهما في طبقة الشيخ عبد الرحمن • و قوم اخرين في طبقتهم • وجماعة من المعاصرين الموجودين الآن • ولعل الله تعالى ييسر لي الحاق ما يصلح من ملح اشعارهم • وطرف اخبارهم بهذا الفصل ان شاء الله تعالى • وكان الفراغ من اتمام هذا الفصل يوم الاربعا لثلاث عشرة بقين من محرم الحرام • مفتتح عام اثنين وثمانين والف احسن الله ختامها

وهذه قصيدة كتب الي بعض الاحباب من مكة المشرفة ممن لا يتعاطى الشعر نظمها على لسانه بعض اصحابه من ادباء العصر يحسن الحاقها بهذا الفصل ولا اعرف ناظمها بعينه وهي

عدنا واعين كل الناس تنتظر   شوقا لما عنكم ياتي به الخبر
وعند ما سالوني قلت مبتديًا   بثوب احسانكم ازهو وافتخر
فقلت حدث ما ارويه من خبر   عن ابن مقلة عنه ثم ما اقتصروا
ان تسالوا عن علي فهو في نعم   جلت ولكن لدى علياه تحتقر
اما الرياسة قد القت مقالدها   في سوحه وبدا في روضها زهر
واقبلت نحوه الدنيا باجمعها   تقول هب ما تشا متى وتعتذر
واليمن خيم في يمناه حين راى   لليسر يسراه لم يخطر له سفر
قطعت بحرًا اليه كنت اعظمه   خوفا فالفيت بحرًا ليس ينزجر
ولاح لي فازدريت البدر حين بدا   من ليس يحجبه غيم ولا قتر
اغر ذا همة علياء لو بلغت   الى ذرى زحل للرفع تنتظر
يبشر البشر منه كل مفتقر   بما يروم ويلقى عنده الظفر

فنلت ما ارتجيه من مواهبه   صفوا كعيش له ما شابه كدر
تالله للمعتني يبقى سيادته   في بناه حياة كلها عمر
فسطروا من معالي مجدكم جملة   لم يحوها سالفا علم معنى السير
والكل اثنى بخير عنكم وغدا   يقول لي هكذا السادات ان ذكروا
فلا برحتم والفاظ الورى مدحا   فيكم اذا انظموا الاشعار او نثروا
ما استحسن الناس زهرا للثنا عبقا   من روض شكر له معروفكم مطر

يتلوه الفصل الثاني من القسم الاول
في محاسن اهل المدينة المنورة
على ساكنها واله الكرام
افضل الصلوة
والسلام

بسم الله الرحمن الرحيم ، وبه ثقتي

الفصل الثاني من القسم الاول في محاسن اهل المدينة المنورة والبقعة الزاكية المطهرة على مشرفها وآله الاعلام افضل الصلوة والسلام

السيد حسن بن شدقم الحسيني المدني

واحد السادة ، واوحد الساسة ، وثاني الوسادة ، في دست الرياسة ، العقد علي ، والحسب سني ، والخلق كالاسم حسن والنسب حسيني ، جمع الى شرف العلم عز الجاه ، ونال من خيري الدنيا والآخرة مرتجاه ، كان قد دخل الديار الهندية في عنفوان شبابه ، فتصدر والشرف في مجالس اهله وارباب‍ه ، وما زال يورق في رياض الاقبال عوده ، حتى استقر في سماء الاسعاد سعوده ، فاملكه احد ملوكها ابنته ورفع في مراتب العليا رتبته ، فاجتلى عرائس اماله في منصات نيلها ، واستطلع اقمار سعده في نواشي ليلها ، واقتعد الرتبة القعساء ، واصبح وهو رئيس الرؤساء ، وكان من احسن ما قدره من حزمه ودبره ، وحرره في صفحات عزمه وحبره ، ارساله في كل عام الى بلده جملة وافرة من طريف ماله وتلاده ، فاصطفيت له به الحدائق الزاهية ، وشيدت له القصور العالية ، ولما هلك الملك ابو زوجته ، وخوى قمر حبوته من اوجه ، انقلب باهله الى وطنه مسرورا ، وتقلب في تلك الحدائق والقصور بهجة وسرورا ، الا ان الرياسة التي انتشى في تلك الديار بكؤوسها ، والمكانة التي تمتع بعلوها بين رئيسها ومرؤوسها ، لم يجد عنهما في وطنه خلفا ، ولم ترض انفته ان يرى في وجه جلالته كلفا ، فانثنى عاطفا عنانه وثاب ، ودخل الديار الهندية مرة ثانية ، فعاد الى بهجة عظمته الفاخرة ، وبها انتقل من دار الدنيا الى دار الآخرة ، وله شعر بديع فائق ، كانما اقتطفه من ازهار تلك الحدائق ؞ ؞

فمنه قوله حين انفس مقامه في وطنه بين اهله واقوامه بعد عوده من الديار الهندية والانتقال من ظلال عزه الندية

وليس غريبا من نأى عن دياره   اذا كان ذا مال وينسب للفضل
واني غريب بين سكان طيبة   وان كنت ذا علم ومال وفي اهلي
وليس ذهاب الروح يوما منية   ولكن ذهاب الروح في عدم الشكل

وهو من قول البستي

واني غريب بين بست واهلها   وان كان فيها جيرتي وبها اهلي
وما غربة الانسان في شقة النوى   ولكنها والله في عدم الشكل

وللمؤلف عفا الله عنه في المعنى

واني غريب بين قومي وجيرتي   واهلي حتى ما كانهم اهلي
وليس غريب الدار من راح نائيا   عن الاهل لكن من غدا نائي الشكل
فمن لي بخل في الزمان مشاكل   الفت به من بعد طول النوى شملي

ومن شعر السيد المذكور قوله

لابد للانسان من صاحب   يبدي له المكنون من سره
فاصحب كريم الاصل ذا عفة   تأمن وان عاداك من شره

ابنه السيد محمد بن حسن بن شدقم الحسيني

فرع ثبت اصله فنما ، وزكا جدا وابا وابنما ، طابت بطيبة مغارس جدوده وآبائه ، وتفرعت بها مفارع مجده وإبائه ، فانفسحت خطاه في الفضائل والمآثر ، واذعن لادبه كل ناظم وناثر ، فهو مجلي الحلبة اذا تسابقت الفرسان ، ومحلي اللبة اذا تناسقت فرائد الاحسان ؞ وله شعر غرد به ساجع براعته وصدح ، واورى زناد البيان بحسن بلاغته

فيا ايها المولى الخليفة عزمه   فقد شاب فود واستطار فواد
فلا تبرا قلاها سواء لها زم   لها من دماء المارقين مداد
ولا كتب الا الكتائب والظبا   ولا رسل الا قنا وجياد
دعى احمد الهادى بمكة مفردا   فما لذووه عن دعاه وحاد
وقام وجنح الليل داج اهابه   وما الكون الا ضلة وفساد
فلما تجلى صبح اسيافه انجلت   حنادس غى واستنار رشاد
وانت له فينا اجل خليفة   بكفك للنصر المبين قياد
فيا امير المؤمنين حجا فلا   لهن من السحب الثقال مزاد
وحث بخيل الله وابعث بجالها   فقد ساء تاليف وعز وداد
وجهز صفى الدين يمضى بهمه   باشراكها نسر السماء يصاد
وايده بالابطال ابناء عمه   وبابنك عز الال يثن وساد
ولا تطو احشا الفخار على جوى   توجج منه جذوه وزناد
اتقصى عن البيت العتيق كانما   ويبعد من ال النبى عماد
الم تذكرا لاحزاب عادة الله   وانود اذ ذاقوا الوبال وباد
ويارب يوم اذكروا فيه مصرعا   وللوحش منهم منهل وزواد
فعودوا عليهم عودة مضرية   يصاب سليم عندها ومراد
اذا احمرت بيض السيوف بكفه   وفاض نجيعا ابطح وجياد
هنالك يشتفى غيظ نفس كريمة   قدحان من اهل الضلال حصاد
ودونكم الحرا من قلب عارف   لها حكم ما ان لهن نفاد
لقد ارسلت امثالها وترسلت   فواضل فيها للعدو وصفاد
اصيخوا لها سمعا وعوا ما تقوله   خطيب بليغ الواعظات جواد

سلام عليكم ان عملتم بحكمها
والا فلا جاد الديار عهاد

كمل القسم الثالث بعون الله تعا وتوفيقه ويتلوه القسم الرابع فى محاسن اهل اليمن والبحرين والعراق وايراد ما رق من لطايفهم وراق

امين

بسم الله الرحمن الرحيم

القسم الرابع في محاسن اهل العجم والبحرين والعراق وايراد ما رق من لطائفهم وراق ۔ وفيه فصلان

الفصل الاول في محاسن اهل العجم

الامير محمد باقر بن محمد الشهير بالداماد الحسيني

طراز العصابه وجران الفصل وسهم الاصابه الرافع باخامس الصفات اعلامه ونسيد وسند وعلم وعلامه اكليل جبين الشرف وقلادة جيده الناطقة السن الدهور بتعظيمه وتمجيده باقر العلم ونحريره الشاهد بفضله تقريره وتحريره ووالله ان الزمان بمثله لعقيم وان مكانه لا يتسع لبثها صدر رقيم وانا بريء من المبالغة في هذا المقال وبرتبته يشهد به كل وامق وقال

وإذا خفيت على الغبي فعاذر
ان لا تراني مقلة عمياء

ان عُدت الفنون فهو منارها الذي يهتدى به او الاداب فهو موئلها الذي يتعلق باهدابه او الكرم فهو بحره المستعذب النهل والعلل او الشيم فهو حميدها الذي يدب منه نسيم البرء في العلل او السياسة فهو اميرها الذي يحجم منه الاسود في الاجم او الرياسة فهو كبيرها الذي هاب تسلطه سلطان العجم وكان الشاه عباس اضمر له السوء مرارا وامر له حبل غيلته امرارا خوفا من خروجه عليه وفرقا من توجه قلوب الناس اليه فحال دونه ذو القوة والحول وابى الا ان يتم عليه المنة والطول ولم يزل مرتقيا في العز والجاه سالكا سبيل الفوز والنجاه حتى استأثر به ذو الجلال وتلا يا ايتها النفس المطمئنة فتوفي في سنة احدى واربعين والف رحمه الله تعالى ومن مصنفاته في الحكمة القبسات

والصراط

والصراط المستقيم والحبل المتين في الفقه شارع النجاه وله حواش على الكافي والفقيه والصحيفة الكاملة وغير ذلك ومن انشائه البديع الاسلوب الآخذ بمجامع القلوب ما كتب الى الشيخ بهاء الدين محمد مراجعا رحمهما الله تعالى

لقد هبت ريح الانس من سمت القدس فاتتني بصحيفة منيفة كانها بفيوضها برق العقل بوميضها وكانما بسطا وبهاء اطباق الافلاك بدراريها وكان ارقامها باحكامها اطباق الملك والملكوت بنظامها وكان الفاظها برطوباتها انهار العلوم بعذوباتها وكان معانيها بافواجها بحار الحق بامواجها وايم الله ان طباعها من نعيم وان مزاجها من تسنيم وان نسيمها المرجان الموضون وان رحيقها من دنان الملكوت فاستقبلتها القوى الروحيه وبرزت اليها القوة العقليه ومدت اليها قاطنة صوامع السر اعناقها من كوى الحواس وروازن المدارك وشبابيك المشاعر وكادت حمامة النفس تطير من وكرها شغفا واهتزازا وتستطار الى عالمها شوقا وهزازا ولعمري قد ترويت ولكني لفرط ظمأى ما ان ترويت

شربت الحب كاسا بعد كاس
فما نفد الشراب ولا رويت

فلا زالت مراحمكم الجليه مدركة للطالبين باضواء الاعطاف العليه ومروية للظامئين بجرع الالطاف الخفيه والجليه ثم ان صورة مراتب الشوق والاخلاص التي هي وراء ما يتناهى بما لا يتناهى اظنها هي المنطبعة كما هي عليها في خاطركم الاقدس الانور الذي هو لاسرار عوالم الوجود كمرآة مجلوه ولغوامض افانين العلوم ومعضلاتها كمصفاة مطحوه وانكم لانتم بمزيد فضلكم المؤملون لامرار المخلص على حواشي الضمير المقدس المستنير عند صوالح الدعوات السانحات في مئنة الاستجابه ومظنة الاجابه بسط الله ظلالكم وخلد

اعقل ان كنت تعقل انه قد بعث رسول من لوي بن غالب يدعو الى الله والى عبادته ثم انشأ **يقول**

عجبت للجن وتطلابها — وشدها العيس باقتابها
تهوي الى مكة تبغي الهدى — ما صادق الجن ككذابها
فارحل الى الصفوة من هاشم — ليس قداميها كاذنابها

قلت دعني انام فاني امسيت ناعسا **فلما** كانت الليلة الثانية اتاني فضربني برجله وقال قم يا سواد بن قارب فاسمع مقالتي واعقل ان كنت تعقل انه قد بعث رسول من لوي بن غالب يدعو الى الله والى عبادته

ثم انشا يقول

عجبت للجن وتخبارها — وشدها العيس باكوارها
تهوي الى مكة تبغي الهدى — ما مؤمن الجن ككفارها
فارحل الى الصفوة من هاشم — بين روابيها واحجارها

قلت دعني انام فاني امسيت ناعسا **فلما** كانت الليلة الثالثة اتاني فضربني برجله وقال قم يا سواد بن قارب فاسمع مقالتي واعقل ان تعقل انه قد بعث رسول من لوي بن غالب يدعو الى الله والى عبادته

ثم انشاء يقول

عجبت للجن وتحساسها — وشدها العيس باحلاسها
تهوي الى مكة تبغي الهدى — ما خير الجن كانجاسها
فارحل الى الصفوة من هاشم — واسم بعينيك الى راسها

قال فرحلت ناقتي واتيت المدينة فاذا رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم واصحابه حوله **فانشأت اقول**

اتاني نجيي بعد هدء ورقدة — ولم اك فيما قد بلوت بكاذب
ثلاث ليال قوله كل ليلة — اتاك رسول من لوي بن غالب
فشمرت عن ذيلي الازار ووسطت — بي الذعلب الوجناء بين السباسب
فاشهد ان الله لا رب غيره — وانك مأمون على كل غائب

وانك ادنى المرسلين وسيلة — الى الله يا ابن الاكرمين الاطايب
فمرنا بما ياتيك يا خير من مشى — وان كان فيما جاء شيب الذوائب
وكن لي شفيعا يوم لا ذو شفاعة — بمغن فتيلا عن سواد بن قارب

قال ففرح رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم واصحابه فرحا شديدا فقام اليه عمر فالتزمه وقبل بين عينيه وقال كنت اشتهي ان اسمع هذا الحديث منك فهل ياتيك رئيك اليوم قال اما مذ قرات القران فلا، انتهى

قال مؤلف الكتاب عفا الله تعالى عنه اعيان العجم وافاضلهم الذين هم من اهل هذه المائة كثيرون العدد، متوفرون المدد، غير ان اكثرهم لم يتعاط نظم الشعر العربي اهتماما بما هو اهم منه ولعل لهم ترسلا وانشاء بالعربية ولكني لم اقف عليه فلهذا لم اذكر منهم الا من ذكرت **فمن اعاظم فضلائهم واكابر نبلائهم** الذين لم اترجم لهم في هذا الكتاب للعذر المذكور **جدي الامير نظام الدين احمد** بن ابرهيم بن سلام الله بن عماد الدين مسعود بن صدر الدين محمد بن غياث الدين منصور الحسيني كان يلقب بسلطان الحكماء وسيد العلماء توفي رحمه الله عام خمس عشرة والف وله مصنفات جليلة منها اثبات الواجب وهو ثلاث نسخ كبير وصغير ووسط وغير ذلك **ومنهم اخوه الامير نصير الدين حسين** المتوفى في سنة ثلاث وعشرين والف وكانا يشبهان بالشريفين المرتضى والرضي رضي الله عنهما **ومنهم السيد تقي الدين محمد النسابه** المتوفى في سنه تسع عشرة والف **و**
المولى عبد الله بن الحسين اليزدي استاذ الشيخ بهاء الدين محمد المقدم الذكر كان علامة زمانه من غير نزاع، ولم يدانه احد في جلالة القدر وعلو المنزلة وكثرة الورع، وله مؤلفات مفيدة، كشرح القواعد في الفقه، وشرح العجالة، والتهذيب في المنطق، وغير ذلك، **ومنهم ابنه المولى حسن علي** خلفه الصالح، وقدوة كل فالح، توفي سنه تسع وستين والف رحمه الله تعالى **ومنهم الميرزا محمد بن علي بن ابرهيم**

الاسترابادى صاحب كتب الرجال الثلاثة المشهورة نزيل مكة المشرفة
توفى بها لثلاث عشرة خلون من ذى القعدة الحرام سنة ثمان وعشرين
والف وله شرح ايات الاحكام ورسائل مفيدة رحمه الله تعالى ومنهم
صدرهم المولى محمد امين الجرجانى صاحب الفوائد المدنية جاور
بمكة المشرفه وتوفى بها سنة ست وثلاثين والف رحمه الله تعالى و
منهم السيد حسين الشهير بخليفه سلطان صهر سلطان العجم
توفى سنة ست وستين والف ومنهم المولى صدر الدين محمد بن ابرهيم
الشيرازى الشهير بملاصدرا كان اعلم اهل زمانه بالحكمة متقنا
لساير الفنون له تصانيف كثيرة عظيمة الشان فى الحكمة وغيرها منها
شرح الكافى فى مجلدين توفى بالبصرة وهو متوجه للحج فى العشر الخامس
من هذه المائة رحمه الله تعالى ومنهم المولى العلامة محمد بن المرتضى
الشهير بملا محسن القاشانى له كتب ومصنفات جليله فى الفقه و
الحديث والكلام والحكمة وهو من اهل العصر الموجودين الآن
ومنهم الملا خليل بن غازى القزوينى وهو من اهل العصر ايضا
له شرحان على الكافى عربى وفارسى وشرح العدة فى اصول الفقه و
مولفات اخر ومنهم الميرزا رفيع الدين الشهير بالميرزا رفيعا كان
افضل اهل عصره توفى سنة ثمانين والف رحمه الله تعالى وله تعليقة
جليلة على الكافى وغيرها من المصنفات ومنهم الميرزا محمد هادى
بن معين الدين محمد بن زين فارس بن غياث الدين الشيرازى كان فاضلا
متفننا اية فى الذكاء والادب والمحاضرة توفى سنة احدى وثمانين
والف رحمه الله تعالى ومنهم الامير محمد زمان بن محمد جعفر الرضوى
المشهدى كان من عظماء علماء عصره توفى سنة احدى واربعين
والف ومنهم الاغا حسين الخونسارى علامة هذا العصر الذى
عليه المدار وامامه الذى تخضع لمقداره الاقدار ومنهم المولى
محمد باقر الخراسانى احد المجتهدين فى علوم الدين وغيرها من فنون

العلوم واصناف المنطوق والمفهوم ورد مكة المشرفه عام ثلاث
وستين وجاور بها سنة فتشرفت برؤيته ولم يتفق لى الاخذ عنه
الا انى حضرت مجلسه ومباحثه مرارا ثم عاد الى العجم وهو الآن بها
وخلائق اخرون بعدت عنا ارضهم وسماؤهم فلم يبلغنا الا اسماؤهم
هم نجوم الارض وشموس السنة والفرض يعترف لسان القلم عن حصرهم
بالحصر والوجوم ومتى حصرت نجوم السماء حصرت هذه النجوم والله اعلم

يتلوه الفصل الثانى
فى محاسن اهل البحرين والعراق
ان شاء الله
تعالى

ابلغه مولفه
مطالعته
بفضله سبحانه

تفاخر الترب نجوم السما   فالشهب من اناقتها في انقضاض
تحسد الزرقاء في لثمه   فالبرق من احشائها في ايتماض
نبه كليم الوجد من شوقه   فجفنه من وجده في اغتماض
وقل لكم بالله هذا طوى   فاخلع وكن في حلة الشوق راض
واستنشق الازهار من روضها   واستنشقن منها بالعيون المراض
كربات معتل الصبا بينها   يروي احاديث الشذا عن عياض
يا اماما جامعا للعلى   ومن غدت ابحاره في افتياض
ابكار فكري بين ابوابكم   تنتزه الاحداق بين الرياض
اليكم قد زفت امرها   فاقبض على الابكار ما انتقاض
قد بايعت بالحق سلطانكم   ترضية بالعهد دون انتقاض

وقال فيه ايضا

الى رياض في عياض وردها   مطالع كانت قبل معضلة الداء
وفاضت بنيل العلم منه اصابع   ومن عجب فيض الاصابع بالماء
خليلي هذي معجزات لاحمد   فلا تنكروا ان رد عينا الى الراء

وقد الم في هذا المعنى بقول ابي القاسم بن المالقي في عياض

ظلموا عياضا وهو يحلم عنهم   والظلم ما بين الانام قديم
جعلوا مكان الراء عينا في اسمه   كي يكتموه وانه معلوم
لولاه ما فاضت اباطح سبتة   والروض حول فنائها معدوم

الشيخ محمد بن يوسف المراكشي التاملي

احد فقهاء المغاربة المستطين سنام الفضل وغاربه • عالم ماضي شبا اللسان والقلم • وعلم فضله اشهر من نار على علم • له في الادب يد لا تقصر عن ادراك غايه • وباع تلقى به راية البلاغه فكان عرابة تلك الرايه •

ومن بدائع كلمه قوله في جملة كتاب

فغدا لمن كان اخرس من سمكه • واشد تخبطا من طائر في شبكه • ومنه وحقوقكم المتاكده دين علينا • والايام تمطل بقضائها وتوجه الملام الينا •

فاننا اقف فاقرع السن على التقصير ندما • ولعلنا نستنيم الى فضلكم فانتقدم قدما • وفي اثناء هذا لا يخطر بالبال حق لكم سابق الا وكر عليه منكم احق لاحق • حتى وقفت موقف العجز • وضاقت على العبارة فكدت لا اكلم الا بالرمز ؛

ومن نظمه قوله مخمسا البيتين المشهورين المنسوبين الى امير المومنين علي عليه السلام

[illegible] نزلت قبلي   وضقت وضاقت بها حيلي
تذكرت بيتا الامام علي   رضيت بما قسم الله لي
وفوضت امري الى خالقي
لان اله الورى قد قضى   على خلقه حكمه المرتضى
فسلم وقل قول من فوضا   كما احسن الله فيما مضى
كذلك يحسن فيما بقي

وله ارجوزة ضمن فيها مصاريع من الفية ابن مالك ومدح بها الشيخ احمد المقري منها

ذاك الامام ذو العلاء والهمم   كعلم الاشخاص لفظا وهو عم
فلن ترى في علمه مثيلا   مستوجبا ثناي الجميلا
ومدحه عندي لانه اتى   في النظم والنثر الصحيح مثبتا
اوصاف سيدي بهذا الرجز   تقرب الاقصى بلفظ موجز
فهو الذي له المعالي تعتزي   وتبسط البذل بوعد منجز
رتبته فوق العلى يا ابن فهم   كلامنا لفظ مفيد كاستقم
وكم افاد دهره من تحف   مبدي تاول بلا تكلف
لقدره في المقام الباهر   كطاهر القلب جميل الظاهر
وفضله للطالبين مجتلا   على الذي في رفعه قد عهدا
قد حصل العلم وحرر السير   وما بالا او بانما انحصر
في كل فن ماهر صفه ولا   يكون الا غاية الذي تلا
سيرته سارت على نهج الهدى   ولا يلي الا اختيارا ابدا

وعلمه وفضله لا ينكر
تمّا به عنه سينًا يخبر
يقول دائمًا بصدر انشرح
اعرف بنا فانما انلنا المنح
يقول مرحبًا لقاصديه من
يصل الينا يستعن بنا يعن

ومنها

والزم جنابه واياك الملل
ان يستطل وصل وان لم يستطل
واقصد جنابه ترى ماثره
والله يقتضي بهبات وافره
وانسبه فانه ابن معطي
ويقتضي رضًى بغير سخط
واجعله نصب العين والقلب ولا
تعدل به فهو يضاهي السلا

هذا ما اخترته منها، وقد ضمن غير واحد اكثر مصاريع الملحة للحريري ولما الفية ابن مالك فلم اسمع تضمينها الا من هذا الفاضل ولا اعلم هل سبق الى ذلك ام لا، والله اعلم

اثباته

قال مؤلف الكتاب علي صدر الدين المدني ابن احمد نظام الدين الحسيني الحسني، انالهما الله تعالى من فضله السني هذا ما اسنى الله سبحانه ويسر، وسهل بفضله الذي تزال به كل معسر، من تراجم اعيان العصر، وان كانت في الحقيقة تنيف على الاستقصاء والحصر، غير اني اوردت ما قدرت عليه، كما تقدمت الاشارة سابقًا اليه، وانا اعتذر الى من لم اذكره في هذا الديوان، من اعيان هذا العصر والاوان، بعدم الاطلاع على اثارهم، والعثور على محاسن نظامهم ونثارهم، واقول ما قالت ملائكة الله العظيم، سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا انك انت العليم الحكيم، واين ادم فينبئنا باسمائهم، ام اين لنا اخبارهم وقد نزحنا عن ارضهم وسمائهم، ثم التمس ممن وقف على هذا الكتاب، ان لا يجنح ان راى خطاء الى الملام والعتاب، بل يصلح الخلل، ويستر الزلل

ما كريمٌ من لا يقيل عثارًا
لكريمٍ ويستر العوراءَ
انما الحر من يجر على الزلات
ذيلًا منه ويغضي حياءَ

وان يجعل ذلك في مقابلة ما قيدت له من الشوارد، واهديت اليه من القلائد والفوائد، وان يحضر قلبه ان اول ناس، اول الناس

من ذا الذي ما ساء قط
ومن له الحسنى فقط
ومن ذا الذي ترضى سجاياه كلها
كفى المرء فخرا ان تعد معايبه

٦

جعلنا الله واياكم ممن سبقت له الحسنى، واحلنا بكرمه من دار المقامة المقام الاسنى، والحمد لله سبحانه على ما رزقنا من فضله التام، والشكر له سبحانه على ما يسره من حسن الابتداء والختام، والصلوة والسلام على سيدنا عبده محمد واله الهداة الاعلام، وعلى صحبه الذين اتبعوا رضاه واعرضوا عن عنف ولام، صلوة وسلامًا يعتنقان اعتناق الالف واللام، وكان الفراغ من تاليف هذا الكتاب عصر يوم الخميس المبارك لسبع خلون من شهر ربيع الثاني احد شهور سنة اثنين وثمانين والف احسن الله ختامها، والحمد لله رب العالمين

فرغ من مشقة مشق هذا الكتاب المستطاب اقل خلق الله تعالى واحوجهم الى عفوه وكرمه في دنياه ويوم الحساب العبد الغرقان في معاصي مليكه الرحمان المسئول منه الصفح عن عبده والامتنان العبد الذليل سعيد بن درويش بن علي الكجراتي تجاوز الله عنهم اجمعين وكان ذلك في اليوم الثامن والعشرين من جمادى الاولى احد شهور سنة اثنين وثمانين بعد الالف من الهجرة النبوية المصطفوية

تمت

انهاه مؤلفه مطالعة فصحح ان شاء الله تعالى الا ما زاغ عنه البصر
او زاغ عنه النظر وكتب مؤلفه علي الصدر المدني [illegible]
نظام الدين الحسيني الحسني كان الله لهما [illegible]
امين وذلك يوم الجمعة المبارك
للنصف من شهر ذي القعدة الحرام سنة ١٠٨٢

للشيخ جمال الدين محمد بن ابي الحسن البكري

يا عين هذا السيد الاكبر   وهذه الروضة والمنبر
فشاهدي في حرم المصطفى   من نوره الساطع ما يبهر
يا عين ذا ما كنت تبغينه   فالاجفان لا تمطر
هذا مقام المصطفى احمد   فمثله الاعين لا تنظر
فاي هم فيه لا ينجلي   واي كسر فيه لا يجبر
ودت نجوم الافق لو انها   كانت قناديل بها تزهر
ما كان اسنى وجبيني لو غدت   موطأة فيها لمن يخطر
كل مقام قد سما قدره   في هذه الحضرة مستصغر
فمن ثراها الزعفران انتمى   ومن شذاها المسك والعنبر
قد حسدتها سدرة المنتهى   لما حوت والفلك الانور
والكعبة الغراء والمنحنى   والحجر والاركان والمشعر
تجمع الفضل بها والندى   والمجد والسودد والمفخر
فاستبشري يا مقلتي باللقا   فمن راى الاحباب يستبشر
باسمك يا رب قرنت اسمه   فانه يذكر اذ تذكر
صفاته العليا تكل الورى   عن حصرها والقطر لا يحصر
من خصه الله تعالى اسمه   بقوله فاصدع بما تؤمر
بدر دجى اصحابه انجم   بحر ندى انمله انهر
يا من له جاه عظيم ومن   له لواء الحمد والكوثر
يا ملجا الخلق اذا ما غدت   لظى على اعدائها تزفر
يا ارفع الخلق مقاما ويا   اجل من ينهى ومن يامر
ذخيرتي حبك يا سيدي   فانه افضل ما يذخر
ففي الحشا داء مقيم ولا   يشفيه الا من به اخبر
مذ عجزت عن طبه قدرتي   رفعت شكواي لمن يقدر
وقد توسلت الى الله في   شفاء دائي بك يا منذر

فاشفع

فاشفع فاني بك مستشفع   وانصر فاني بك مستنصر
يا رب يا الله يا سيدي   يا من بعلم الغيب مستاثر
يا مستجيبا دعوة المبتلى   ودعوة المضطر اذ يجأر
ان لم تداركني بلطف فيا   خسري ويا حسرة من يخسر
ولي ذنوب اثقلت كاهلي   ان لم تكن تغفر من يغفر
فان قلت استغفروا ربكم   واني جئتك مستغفر
وصل يا رب على احمد   واله ما جرت الابحر
وهام صب وهمى عارض   وسار ركب وسرى عسكر

ولراقمه العبد علي الصدر المدني ابن احمد الحسني كان الله له معارضا على الوزن دون الروي وكان نظمها بالبلد شهر ذي القعدة الحرام

يا عين هذا المصطفى احمد   خير الورى والسيد الامجد
وهذه القبة قد اشرقت   دون علاها الشمس والفرقد
وهذه الروضة قد ازهرت   فيها المنى والسول والمقصد
وهذه طيبة فاحت لنا   ارجاؤها والشيح والغرقد
وعينها الزرقاء راقت ولم   يكحلها الاثمد والمرود
فما لاحزاني لا تنجلي   وما لنيراني لا تخمد
هذا المصلى والبقيع الذي   طاب به المنهل والمورد
ارض زكت فخرا وفاقت على   فالانجم الزهر لها حسد
حصباؤها الدر واحجارها   وتربها الجوهر والعسجد
تمنت الاقمار والشهب لو   كانت نواصيها بها تعقد
فاعلى من كحلت عينه   بتربها لو عاقه الاثمد
بها مزايا الفضل قد جمعت   وفضلها في وصفه مفرد
يغبطها البيت واركانه   وزمزم والحجر والمسجد
مشهد سعد فضله باهر   ملائك الله به تسجد
وكيف لا وهي مقام لمن   له على هام العلى مقعد

وموطن الصفوة من هاشم ... يا حبذا الموطن والمشهد
خير قريش نسبا في الورى ... زكا به العنصر والمحتد
وخيرة لله الذي قد علا ... به العلى والمجد والسودد
غرته تجلو ظلام الدجى ... وهو الأغر الأشرف الأسعد
الفاتح الخاتم بحر الندى ... وبره والمنهج الأقصد
فضله الله على رسله ... وسائر الرسل بذا تشهد
آياته كالشمس في نورها ... أبصرها الأكمه والأرمد
حن إليه الجذع من فرقة ... وفي يديه سبح الجلمد
والماء من بين أصابعه ... فاض إلى أن روي الورد
والقمر انشق له طائعا ... وراح بالطاعة يستسعد
والشمس عادت بعد ليل له ... وعودها طوعا له أحمد
وكم له من آية في الورى ... عزاء لا مثنى ولا موجد
حديثها ما كان بالمفترى ... والصبح لا يخفى ولا يجحد
فيا رسول الله يا خير من ... يقصده المهموم والمجهد
سمعا فدتك النفس من سامع ... دعوة داع قلبه مكمد
دعاك والوجد به محدق ... لعل رحماك له تنجد
طالت بي الأسر وطال الأسى ... وما على ذلك لي مسعد
قد نفد الصبر لما نابني ... وكيف لا يفنى ولا ينفد
فالغارة الغارة يا سيدي ... فإنك الملجأ والمقصد
حبك ذخري يوم لا والد ... يغني ولا والد تسعد
وأنت في الدارين لي موئل ... إذا جفا الأقرب والأبعد
فاكشف بلائي سيدي عاجلا ... عسى حرارات الأسى تبرد
وادنني منك جوارا فقد ... ضاق بي المضجع والمرقد
وبوأني طيبة موطنا ... فإنها لي سابقا مولد
وهي لعمري مقصدي والمنى ... لا الأبلق الفرد ولا ثهمد

حسبي الله ونعم ... من الكتب التي وقفها الفقير الى الله ربه ذي المواهب محمد المدعو بين الصدور بابا عرب ... وفي عبد

ثم سلام الله سبحانه ... عليك صب دائم سرمد
وآلك الغر الكرام الأولى ... لهم أحاديث العلى تسند
ما غردت في الروض ورقية ... وما زهت أغصانها الميد
وما غدا ينشدنا منشد ... يا عين هذا المصطفى أحمد

وكتب ضحى مستهل ذي القعدة
الحرام سنة ١٠٨٢
أحسن الله ختامها
ع

[١٤٣٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢١ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : شرح بوستان (بستان) سعدي الشيرازي (١) .

المؤلف : : شمع الله ، مولانا شمعي أفندي ، بِرِزْيْنِي ، برزينلي ، البوسنوي الحنفي ت ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٤٣ ، الورقة ٢١٠ × ١٥٥ _ ١٤٦ × ٠٧٨ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد بي حد ، وثناء بي عد ، أول صانع ذو الجلاله ، كه بوستان كون ومكاني ، أنوار أثاريله دوشن ، ورياض قلوب إنساني ، أنوار معارفيله ، كلشن أيلدي ، وصلات بي نهايه ، وتحف تحيات بي غايه ... بعده بو بندء كيمسنهءِ قليل البضاعة : شمعيءِ شمع فردن كبخ قناعه ، بر كون أصحاب صفا ، وياران بأوفا ايله ، بوستان شيخ سعدي شيرازيدن ، قدس الله سره العزيز ، مصاحبت ايدركن اثناء مكالمه ده سخن بردان ، بلند بروان ، ياراندن برى لطف ايله خطاب ايدوب ، ايتدركه بو

---

(١) ŞERH- i BOSTAN .

قال حاجي خليفة : بستان ؛ فارسي ؛ منظوم في المتقارب ؛ للشيخ : مصلح الدين ، الشهير : بسعدي الشيرازي .

المتوفى : سنة ٦٩١ هـ ، وهو : كتاب مشهور ، متداول ، غني عن التوصيف . ولما كان مقدمة لتعلم الفرس ، وحفظه للصبيان ، كتبوا له شروحاً تركية ، منها : شرح الشيخ : مصطفى بن شعبان ، المشهور : بالسروري .

المتوفى : سنة ٩٦٩ هـ ، وشرح : مولانا شمعي ، المتوفى في حدود سنة ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩٢ م .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٤٤ .

(٢) ŞAM'İ BOSNEVİ .

عالم شاعر ناثر تركي عثماني بليغ صوفي ، من أتباع الطريقة الوفائية ، أتقن اللغات العربية والتركية والفارسية ، وله كتب تركية عثمانية عديدة منها : تحفة العاشقين ويقع في ثلاثين باباً في الأخلاق والتصوّف ألفه سنة ٩٨٦ هـ ، وشرح المثوي لجلال الدين الرومي ، وشرح ديوان حافظ الشيرازي ، وشرح كلستان ، وشرح بندعطار (سعادت نامه ؛ شرح بند نامه عطار لفريد الدين العطار) مخطوط في مكتبة السليمانية ؛ الرقم الحميدي : ٨٦٣ ، وشرح سُبحة الأبرار ، وشرح بهارستان ، وشرح تحفة الأحرار ، وشرح منطق الطير لفريد الدين العطار ، وشرح بوستان سعدي الشيرازي . وكانت وفاته في إستانبول ، وقد دُفن بجوار جامع رومي محمد باشا بمحلة أسكدار في القسم الآسيوي من مدينة إستانبول .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ٢/ ٢٥٨ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٢٨٧٤ .

وقد ذكر البغدادي شخصية مشابهة فقال : « شمعي الرُّومِي مصطفى چلبّي بن محمد القسطنطيني الرُّومِي الأديب الْحَنَفِيّ الْمدرس المتخلص بشمعي الْمُتَوَفَّى سنة ١٠٠٥ خمس وألف . لَهُ شرح پند نامه شرح البوستان لسعدى الشِّيرَازِيّ . وشرح ديوَان حَافظ الشِّيرَازِيّ . وشرح سبْحَة الأبرار لمولانا جامي . وشرح كلستان للسعدي . وشرح المثنوي لجلال الدَّين الرُّومِي . وشرح ديوَان شاهي » .

انظر هدية العارفين : ٢/ ٤٣٨ .

كتاب شريف اكر لسان تركي ايله شرح وتقرير ، ومُشكل لرى بيان وتحرير . . .

آخره : . . . بضاعت بنا وردم الّا اميد : بضاعت وعمل كتورمدم ، الّا اميد كتوردم . خدايا زعفوم سكن نا اميد . أي : خدا بني عفو ورحمتكدن نوميد ورحمتكندن نوميد ومحروم ايلمه .

تم الكتاب ؛ بعون الله الملك الوهاب ، وحسن توفيقه ، عن يد العبد الدني ، المحتاج إلى رحمة الله الغني ، والحقير إبراهيم ابن ولي ، عفا عنهما الربّ العليّ ، بحرمة النبي ، وكرمه الجلي ، وصحبه الصفي ، في أواخر شهر ذي الحجة في يوم الاثنين من تاريخ سنة ثمان وثمانين وتسعمائة .

ملاحظات : مخطوطة المؤلف . **الناسخ** : إبراهيم بن ولي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٨٨ هـ .

الوضع العام : خطّ الرقعة ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني أحمر ، وعَليه تملّك أبي الخير أحمد (طاش كوپري زاده) ، وخاتم تملّك خليل بن علي . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨١٣ .

RAGIP PAŞA - 1121

ESER ADI:ŞERH-i BOSTAN
MÜELLİFİ: ŞAM'İ BOSNEVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0988/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1580/02/17

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: RİKA**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: İBRAHİM b. VALİ**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 243 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 210*155-146*078 **SATIRSAYISI: 21**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد نا محدود وثناء بی عدد اول صانع ذو الجلاله کم بوستان کون ومکانی انوار
آثار ایله روشن ودریاض قلوب انسانی ازهار معارف ایله گلشن ایلدی وصلوات صلوات
بی نهایه وتحف تحیات بی غایه اول سید بلند پایه یه که صاحب قاب قوسین او
ادنی وصدر نشین بارگاه سبحان الذی اسری در وبر اولاد واصحاب کزینی که
مقتدای راه یقین لردر بعده بو بنده کمینه وقلیل البضاعه شمعی شیخ فرزند
کنج قناعت برکوه اصحاب صفا ویاران باوفا ایله بوستان شیخ سعدی شیرازی نک
قدس الله سره العزیز مصاحبت ایدرکن اثناء مکالمه ده سخن پردازان بلند پرواز
یاران بو بی لطف ایله خطاب ایدوب ایتدیلر که بو کتاب شریف اگر لسان ترکی ایله شرح
وتقریر ومشکللری بیان وتحریر اولنسه غایت ایله خوب ومعقول ونهایت مرتبه
احبا بینده مقبول اولوردی دیمکلریله دخی فرموده لرینه اتباع ایدوب کما ینبغی
یوزنی کوستردیم حیرده اقوالری ایله نخب العقود معنای مجملسی اوزره
شرح ایلمکه اهتمام اتوم مامولدر که عین عنایت ایله نظر ایدوب واقع اولان
خطالری صواب عطا ایدوب بو فقیر وضعیف وشکسته حالی خیر دعادن فراموش ایتمیه لر

در توحید باری جل جلاله وعم نواله بنام خداوند جان آفرین جان یرادیجی
خداوندک نامی ایله ابتدا ایلدم ابتدا ایدرم معناسنه دخی جائزدر حکیم سخن
در زبان آفرین ایله خداوندکه زبانده سوز یرادیجی حکیم در خداوند بخشنده
دستگیر دوستلرکا ال طوتیجی بیچاره لره ترحم ایدیجی خداوندر کریم خطا بخش
پوزش پذیر عذر دیلیجی لرک عذرینی قبول ایدیجی خطالرک قصورینی باغشلیجی کریمدر
عزیزی که هرگز درش سر بتافت بر عزیزدر که هرکیم انک قپوسندن باش چویردی
یعنی طاعتندن اعراض ایلدی بهر در که شد هیچ عزت نیافت هر بابه که کتدی هیچ

عزت

انوار اول نورک جمعی در
که ضم نون ایله در

انوار ثانی نورک جمعی در فتح
نون ایله که شکوفه معناسنه در

سخن آفرین وزبان
[illegible]

خداوند ثانی خداوند [illegible]
[illegible]

[illegible]

عزت بولمدی زیرا عزت اول بابه مخصوص ایدی ولله العزة جمیعا سر پادشاهان
گردن فراز عالی قدر ومتکبر پادشاهلرک باشی بدرگاه او بر زمین نیاز اولمش
الکدرکه هیچ احتیاج وتواضع یری اولمشدر نه گردن کشان را بگیرد بفور نه
گردن کشلری فوری طوتار یعنی امرینه اطاعت ایتمیانلری فوری قهر ایتمز نه عذر آوران را
براند بجور نه عذر کتورنلری جور وقهر ایله سورر یعنی سورمز ودگر کوش یکی
قولم وبحر علم آکی عالم اول الکه علمی دریاسنه بر قوله در کمنه بیند وپرده پوشد
بحلم بنده لرک کناهنی کوررده حلم ایله پرده اورتر یعنی ستار العیوب اسمنک اقتضاسی
ایله بنده لرک کناه لرینی وعیبلرینی افشا ایلمز بلکه اخفا ایدر نیدر دخی سورن ان الله
بکل شیء علیم اگر خشم گیرد ز کردار زشت اگر حق تعالی حضرتی عاصی بنده عمدن اوتری
بنده سنه خشم طوته یعنی غضب ایده چو باز آمدی ماجرا در نوشت چونکه اول بنده
اخلاص ایله توبه ایدوب ماجرای قلبی ایدی یعنی کناهنی عفو ایدی بودخی اوزره
آمدی ده اولان یا حکایت ایچون اولور یا خطاب ایچون اولور معنی بوید اولور
ومصراعی اولکی بر تو نقدیرا اعتبار اولنور اگر حق تعالی حضرتی سکا قبیح عملکدن اوتری
خشم طوته چونکه توبه ایدوکن هپ عفو ایدی ونوعنک تحقیقندن اوتری صیغه
ماضی ایله کتوردی وگر با پدر جنگ جوید کسی اگر برکسه یعنی بر پسر پدری ایله جنگ
ایلمک استیه پدر نیک کان خشم گیرد بسی پدری اول پسره کمانسز چوق خشم طوتر
وگر خویش راضی نباشد ز خویش وگر خصم خصمنده راضی اولمیه چو بیگانگانش براند
ز پیش یاد ترکیبی انی اوکندن سورر وگر بنده چابک نیاید بکار وگر بنده ایشنه
چابک کلیه یعنی خداوندنک امرینه یرنه کتورمیه عزیزش ندارد خداوندگار افندیسی
انی عزیز طوتمز وگر بر رفیقان نباشی شفیق وگر رفیقلرکا اوزره شفقت ومرحمت
ایدیجی اولمیه بفرسنگ بگریزد از تو رفیق رفیقک سندن فرسنگ قچی یعنی ...

آیین [illegible] افاضه
[illegible]

[illegible] افاضه [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] فتح ایله
[illegible]

و [illegible] آدم
[illegible]

سن بو حالده سين ارتق سنك يانكه اوغلان دكر شه كه خدمت كند لشكرى دكر
پادشاهه قولى خدمتنى ترك ايده شود شاه لشكركش از درى برى لشكرجكى يعنى عسكر
صاحبى اولان پادشاه اولكه دن برى دبزادا اولور ولیکن خداوند بالا و پست
ديبكى بوجونه نك پادشاهى يعنى آسمان و زمينك خالقى بعصيان در رزق بر كس
نبست عصيان سببيله رزق قپوسنى كمسه اوزرينه باغلدى يعنى كمسنك رزقنى كسمدى
اديم زمين سفره عام اوست يعنى سفره سى اول الهك عام سفره سيدر يعنى جمله خلق
ايچون قونلمش سفره در برين خوان يغما چه دشمن چه دوست بو يغما سفره سى اوزره
دشمن نه دوست نه يعنى برابردر خوان يونلمش سفره و طعام معناسنه كلمشدر دكر
بر جفا پيشه بشتافتى اكر حق تعالى حضرتى ظالم اوزره اوتوكى ظلم سببيله ايوبردى يعنى
انى هلاك ايديدى كه از دست قهرش امان يافتى انوك قهرى الندن كم امان بولورايدى
يعنى كمسه خلاص بولمزايدى ولو يؤاخذ الله الناس بظلمهم ما ترك عليها من دابة ❁
برى ذاتش از تهمت ضد و جنس اول الهك ذاتى ضد و جنس تهمتندن برى در پاكدر
غنى ملكش از طاعت جن و انس اول الهك سلطنتى جن و انسك طاعتندن غنيدر پرستار
امرش همه چيز و كس اول الهك امرينه خدمتكاريدر هر كل نسنه بنى آدم و مرغ
و مور و مگس آدم اوغللرى و قوش و قريجه و سينك چنان پهن خوان كرم گسترد
حق تعالى حضرتى عز اسمه كرم سفره سنى اويله انلاو دوشر كه سيمرغ در قاف قسمت خورد
كه سيمرغ قافده نصيبين يير وما من دابة فى الارض الا على الله رزقها لطيف
كرم گستر كارساز ايشلرده زهى بنده لرينه زياده كرم ايدجى لطيف كه داراى خلقست
و داناى راز زيرا خلقك حافظى و رازى بيلجيدر وما يخفى على الله من شىء فى الارض
ولا فى السماء مر اورا رسد كبريا و منى اول الله ايرشور يعنى اول الله لايقدر اولولق
و بنلك كه ملكش قديمست و ذاتش غنى زيرا انوك سلطنتى قديم و ذاتى غنيدر

بعصيان ده با سببيه ايچوندر اه

اديم بونده درى معناسنه اولمقده مائده در اه

بر كسه ظالمنه كه بر ظالم بغير اولونر اه

كه بونده استفهام در استفهام انكاريدر اه

بو مصراع ثانى مصراع اولك بيانيدر كه بنى آدم و چيزدن مراد كسدر واو بونده ... اه

نصيب عربى قسمت معناسنه در اه

راز بونده سر معناسنه در اه

اصلا

اصلا كسبه احتياجى يوقدر يكيرا بسر بر نهد تاج بخت لطفى ايله برينك باشى اوزرينه
دولت تاجنى قور يكى را بخاك اندر آرد ز تخت حكمتى ايله برينى تختندن خاكه انجق
كتورر يعنى كيمنى پادشاه ايدر كيمنى هلاك ايدر سلطنتى الندن الور گلستان كند
آتشى بر خليل حق تعالى حضرتى واراتشى خليل اوزرينه گلستان ايدر قلنا يا نار كونى
بردا وسلاما على ابراهيم گروهى بآتش برد ز آب نيل بر بلوكى ابنيلدن آتشه
ايلدر اغرقوا فادخلوا نارا كلاه سعادت يكى بر سرش برينك باشى اوزرينه سعادت
كلاهنى قور يعنى برسينى سعيد ايدر گليم شقاوت يكى در برش برينك اوزرينه شقاوت
و بوجنك گليمنى قور يعنى شقى ايدر فيضل الله من يشاء ويهدى من يشاء كر آنست
منشور احسان اوست اكر اول ديسه كه سعادت كلاهى برينك باشى اوزرينه قودى و آتشى
خليل اوزرينه گلستان ايلدى انوك احسانى براتيدر كه استدوكنه ويرر ور اينست
توقيع فرمان اوست اكر بو ايسه كه برينه شقاوت گليمنى گيوردى و فرعونى آبى ايله
نيله غرق ايدوب نارى ادخال ايلدى انوك فرمانى طغراسيدر كه استدوكنه سياست
ايدر دونه قومق ايله پس پرده بيند عملهاى بد پرده اردندن بنده نك قبيح عملرينى
كورر هم او پرده پوشد بالاى خود هم اول الله نعمتلرى ايله پرده اورتر يعنى لطف
و احسانى ايله ستر ايدوب فاش ايلمز بتهديد اگر بركشد تيغ حكم حق تعالى حضرتى اكر
حكم شمشيرنى تهديد و تخويف ايله چكه يعنى غضب ايله حكم ايده بمانند كروبيان صم و بكم
كروبيلر خوفدن ديكه تون صم و بكم قالورلر **قطعه** كر محشر خطاب قهر كند
انبيارا چه جاى معذرتست پرده از روى لطف گو بردار كاشقيارا اميد مغفرتست
وگر در دهد يك صلاى كرم اكر حق تعالى حضرتى عز اسمه بر كرم اذانى ويره يعنى
كرمنه چاغرسه عزازيل گويد نصيبى برم شيطان دخى ايدر كه بر نصيب
ايلدرم بدرگاه لطف و بزرگيش بر انوك لطفى و عظمتى درگاهى قتنده بزرگان نهاده

بهماد

بر اسم بعد واندر فارسيده ... معناسنه در اه

خليلدن مراد حضرت ابراهيم عليه السلام در اه

گروهدن مراد فرعون و تابعلرى و عسكريدر اه

منشور بونده برات معناسنه در اه

توقيع ازن پادشاه در يعنى طغرادر اه

آلاء جمع الى در نعمت معناسنه در اه

صم جمع اصم بكم جمع ابكمدر اه

صلا بر آوازدر لطف ايله دعوت ايدرلر كه بر طعامه سسلنه در اه

خدایا بفضل خودم دستگیر ای خدا کندو فضلکله بنم الومی طوت یعنی بکا معین اول
نکویم بزرگست و جاهم بخش دیمزم که بکا دنیاده اولولق و منصب باغشله فرومانده‌لکی
وگناهم ببخش بکه ایدرم لطفکله بنم عاجزلکمی و گناهمی باغشله اکر یار نه اندک زلل
دانم اکر بر دست بنم ازجق خطا مدعیمی بیله بنا بگوری ستمکر دانم عقلدن
وناصوابلق ایله بنی مستحوذ ایدر تو بینا و ما خایف از یکدگر سن جمیع عیبمزی
کورجیسن شویله ایکن کنه برسندن خوف اتمز بر بریمزدن خوف ایدیجی ایز
که تو پرده پوشی و ما پرده در زیراسن پرده اورتوجی و عیبلرمزی ستر ایدیجی
ستار العیوب سن اما بز بری بریمزک پرده سنی یریجی و عیبمزی فاش ایدیجی ایز
بیت نعوذ بالله اکر خلق غیب دان بودی کسی بحال خود از دست کس نیاسودی
برآورده مردم زبیرون خروش خلق طاشره دن خروش و فغان کوترمشیعنی
حقیقتنی بلمکسزین ایله کسنک یعنی معلوم المحتشلیکی عیبنی سویلیوب الی خلق اره سنده
رسوای ایتمکه استرلر تو با بنده در پرده و پرده پوش سن بنده ایله پرده ده سن
و انک قبایحنی کوررسن کنه لطفکله بنده نک عیبنی ستر ایدیجیسن بنادانی ازبندگان
سرکشند نادانلق ایله اکر بنده خداوندلرینه باش چکرلر خوش ترانه اعراض ایدرلر
خداوندکاران قلم درکشند افندیلری بنده لرک خطالرینه قلم چکر یعنی عفو ایدر
اکر جرم بخشی بمقدار جود اکر جود و کرمک مقداری بنده لرک جرم و عصیانلرنی بغشلیجیسن
نماند گرفتاری اندر وجود وجودده یعنی عالمده بر گرفتار و بر مجرم قالمز و گر خشم گیری
بقدر گناه اما اکر گناهمز مقداری بزه خشم طوته سن بدوزخ فرست و ترازو مخواه
جمیعمزی دوزخه کوندر و ترازو دیستمه زیرا بز بیلورزکه دوزخه لایق اولاجق قدر
گناه ایلمشز کرم دستگیری بجایی رسم اکر فضلکله بنم الومی طوته سن بر یره
ایرشوردم و متبوع اولوردم و گر بفکنی برنگیرد کسم و کرسن بنی درکاهکدن رد

ایدرسن

بفضل ده اولان با قسم ایچوندر
گیر امر حاضردر
ببخش امر حاضردر
زلل خطا معناسنه در
ستر مستور معناسنه در
پرده پوش ده اول وصف ترکیبیدر
نادانی ده اولان یا مصدر ایچوندر
جود سخا
فرست امر حاضردر
کر دستم کیری ده یا خطاب تقدیرنده در

ایدرسن کیمسه بنی یوقاری طوتمز و سنک قبولکدن بنی مقبول ایتمکه قادر اولمازکه زور
آورد گر تو یاری دهی کیم زور کتورر ودکیم ظلم ایدر اکر سن یارلق دیرسن و
معاونت ایدرسن که گیرد چو تو رستگاری دهی کیم طوتر و کیم عذاب ایدر چونکه سن
قورتلمق لطف ایدرسن دو خواهند بودن بمحشر فریق قیامتده خلق ایکی بولک اولسرلردر
فریق فی الجنة وفریق فی السعیر ندانم کدامین دهندم طریق بلمزم قیامتده بکا
یول دیرلر ده نه طرفه کوندرلر عجب گر بود راهم از دست راست عجب دکل اکر بنم یولم
صاغ طرفدن اوله که از دست من جز کجی برنخاست زیرا بنم الومدن دنیاده اکریلک
دن غیری نسنه قالقمدی یعنی خطا و عصیاندن غیری بنم صادر اولمدی دلم میدهد
وقت وقت این امید کوکلم کاه کاه بو امید ویرر که حق شرم دارد ز موی سپید
که حق تعالی حضرتی جل جلاله آق مویدن و صقالدن شرم و حیا طوتر نتکم حدیث شریفده
بونک مضمونی معلومدر عجب دارم ار شرم دارد ز من عجب طوترم اکر حق تعالی حضرتی
عزّ اسمه بندن شرم طوته که شرمم نمی‌آید از خویشتن زیرا که بکا کندو مدن و ناصواب
فعللرمدن شرم و خجالت کلمز نه یوسف که چندان بلا دید و بند بو یلده دکلمی دیرکه
یوسف علیه السلام برادرلرینک النده اول قدر بلا و بند کوردی و قدرلو چکدی
چو حکمش روان گشت و قدرش بلند چونکه حکمی یوسف علیه السلامک حکمی روان اولوب
وقدری بلند و عالی اولدی که عزیز مصر اولوب برادرلری اکا محتاج اولدیلر کنه عفو
کرد آل یعقوب را آل یعقوبک یعنی یعقوب علیه السلامک فرزندلرینک کناهلرینی عفو ایلدی
انلرکه بوقدر جفا اتمشلر ایکن که معنی بود صورت خوب را زیرا خوب صورتک معنیسی اولور
یعنی صورتی کبی سیرتی خوب و مقبول اولور بکردار بدشان مقید نکرد انلرک نامعقول
فعللرینه مقید اولمدی بو مضمون نکرد لفظنده گ کافی کاف فارسی اعتبار اولنورغنه کوره بو
وجهله اولی در انلری نامعقول فعللری ایله مقید و بند ایدوب حبس ایلمدی بو

زور بضم زا قوتدر
راستی راستک مصدری صاغ طرف معناسنه در
کژ دیکمک اکری در
سپید و سفید ابیض معناسنه در
گشت بولندی معناسنه در
بکردار بدشان ده واقع اولان با بدلیه معناسنه جایزدر کندو معناسنه اولمق درستدر

قدرته وار ایکن بو صفی معنی اوزره نکرده اولان کافی عزنه ادلور بضاعات

مرحمات شان نکرد انلرکه قبیل بضاعت بری لطفکدن ردّ ایلمدی ز لطفت همین

چشم داریم نیز ای خدا سنک لطفکدن بز دخی بونه امید طوتوز اجق برین بی بضاعت

ببخشای عزیز بو بضاعتسز یعنی عملسز عبدکا و ذرینه ترحم و احسان ایله ای عزیز

کس از من سیه نامه تر دیده نیست عالمده بندن سیه نامه تورک و عاصی یوقدر که

کورمش اوله‌لر که هیچم فعال پسندیده نیست زیرا بنم هیچ بر ایشم یا مقبول و معقول

فعل دکلدر بو قدر **بیت** سیه نامه تر از خود کسی نیست هیچ • چگونه چون قلم دود بر سر رود •

جز این کاعتمادم بیاری تست بوندن غیری مقبول بر ایشم لایق فعلم یوقدر که

اعتمادم سنک یارلغکه و معاونتکه‌در امیدم بآمرزگاری تست امیدم سنک

غفارلغکه و رحیملکه‌در بضاعت نیاوردم الا امید

بضاعت و عمل کتورمدم الا امید کتوردم خدایا

ز عفوم مکن ناامید ای خدا بنی عفوو

رحمتکدن نومید و مغفرتکدن نومید

و محروم ایلمه تم الکتاب

بعون الله الملک الوهاب

وحسن توفیقه

عن ید العبد الذلیل المحتاج الی رحمة الله الغنی

ولی ابن ابراهیم عفی عنهما الرب العلی

الخطیب ابن [illegible] الحنفی وصیه الصفی

ضحوة [illegible] شهر ذی الحجة

فی اواخر [illegible]

فی یوم الاثنین

تاریخ سنه ثمان

وثمانین و[illegible]

مرحمات قیلمامشلردر

شان انلرمشلردر

چشم عونت ایلمشلردر

سر اعتمادم تقدیر ایتمشلردر

آمرزگار غفار معناسنه‌در

مکن نهی حاضردر

[illegible]

[١٤٣٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٢/ ١ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : شرح بهارستان (١) .

المؤلف : شمع الله ، مولانا شمعي ، بِرِزِيْنِي ، برزينلي ، البوسنوي ت ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠٦ ، الورقة ٢٠٣ × ١٣٥ ـ ١٥٠ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : حمدو سباس بي عد ، خدايى يراكه عليم وحكيم وقدير ، وپادشاه بي شريك وبي وزيردر ، وشكر ثناء لا يعد ، قادر يراكه مبدع بدايع مصنوعات ، ومخترع صنائع موجوداتدر ، قطعه :

مبدع هر چشمه كه جوديش هست * مخترع هر چه وجود يش هست ... زهى صانع كه باغ فلك انوك صنيعي بهارستاننده ... كرد ايار ايتدي مولانا عبد الرحمـٰن جامي حضرتلرينيك بهارستان نام كتابي ، كه نكات ودقايق ، وحكم وخلايق غيله بر بر كتابدر انى وزير أعظم حضرتنك نام شريفنه شرح ايدُب جناب سعادت ... وصول يوله سن ، بو حقير قليل البضاعة : شمعي ؛ بي چاره دخي « القال على ما جرى » حسبنجه أول صاحب سعادتنك نامنه شروع ايلدم ... ناصر الدولة والدين ، غياث الإسلام والمسلمين ... معروف أولان ؛ صاحب سعادت محمد پاشا ، حضرتدير ، دامت سعادته ودولته ، وأولاد الكرام ، إلى يوم البعث والقيام ، كه دستور أعظم سلطان السلاطين ، قهرمان الماء والطين ، حامي ثغور الإسلام ، مالك أزمة الأنام ، المؤيد من الملك العلام ، النافع للخواص والعوام ، ناشر العدل والإحسان ، ماحي الظلم والطغيان ، أعدل سلاطين الزمان ، سلطان مراد خان بن سليم خان بن سلطان سليمان خاندر . أبّد الله دولته ، وأيد الله سعادته وخلافته إلى انتهاء الزمان ، وانقراض الدوران ... كتاب تمام شد درين مقام . ابتدا شد كتاب بهارستان : جو مرغ أمر ذي بالى ...

---

(١) . ŞERH- ie BAHARİSTAN .

بهارستان فِي اللطائف وَالْحكم ، فَارسي ، ومؤلفه هو : الجامي ـ عبد الرحمـٰن بن نظام الدَّين احْمَد الغلامي نور الدَّين الجامي شيخ الاسلام الْهَرَوِيّ الاديب الصوفي ولد سنة ٨١٧ هـ ، وَتوفي سنة ٨٩٨ هـ . وقد شرحه شمعي باللغة التركية العثمانية .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٢٥٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٥٣٤ .

(٢) . ŞAM'İ BOSNEVİ .

انظر الرقم الحميدي : ١١٢١ .

آخره : . . . تاريخ كتاب بهارستان نك . . . بوقتي شد اخركه تاريخ هجرت . شول وقتده اخر وتمام اولدي كه هجرة نبوية عليه أفضل التحية تاريخي هجرتدن . . . طقوزيوز اولور اكر انك اوزرينه سكز زياده ايده سن بز بو كتاب هجرت تاريخنك سكز يوز طوقسان ايكي (٨٩٢ هـ) سنده تمام اولور . . . والصلاة والسلام على محمد وآله الكرام . وصلاة وسلام محمد اولسون صلى الله تعالى عليه وسلم . كرام : جمع كريمدر .

قد وقع ابتداء كتابت هـٰذه النسخة الشريفة في بلنقه يانيه ، الواقعة في أيالة دار الجهاد أكره⁽¹⁾ المحروسة ، ثم تيسر اتمامه بعون الله الملك المنان في قصبة « مملحة السفلى »⁽²⁾ . صانها الله عن البلية والفضحى من يد الفقير الحقير المعترف بالعجز والتقصير محرم بن مرسل ، عفا عنهما العافي ، ولمن دعا بالخير لهما بِمنِّه . وقد تمت كتابة هـٰذه النسخة الشريفة من يد الفقير المرقوم في قصبته المزبورة ، في شهر صفر المظفر لسنة اثنتين وستين بعد الألف ١٠٦٢هـ ، غفر الله بلطفه كاتبه وأصله ، ولمن ملك بعده ، واستفاد منه ، ودعا بالرحمة من الله لكاتبه ، ولجميع الإخوان الصالحين آمين .

ملاحظات : ويوجد في أوله فهرست في ثمان صفحات ، **الناسخ** : محرم بن مرسل . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦٢ هـ . **الوضع العام** : خطّ الرقعة ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣١٩٩ .

---

(١) اكرى بلنقة : مركز قضاء منطقة في البلقان تقع على نهر دوراق ، ووادي اكرى ، وفيها قلعة ومساجد .
انظر : قاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٢/ ١٣٥٠ .

(٢) المملحة باللغة التركي : طوزلة ، وأشهر مدينة بهـٰذا الاسم تقع في شمال البوسنة والهرسك .
انظر : قاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٣٠٢١ .

RAGIP PAŞA - 1122
ESER ADI:ŞERH-ie BAHARİSTAN
MÜELLİFİ: ŞAM'İ BOSNEVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1062/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1651/12/14

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: RİKA

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHARREM b. MÜRSEL
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 5+101 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 203*135-150*073 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

RAGIP P[illegible] MÜDÜRLÜĞÜ Sayı:

حمد و سپاس بی عد • خدایی که علیم و حکیم و قدیر • و پادشاهی بی نظیر و بی وزیر در • و شکر و ثنا
لا یعد • قادری که مبدع بدایع مصنوعات • و مخترع صنایع موجوداتدر **قطعه** مبدع
هر چشمه که جودیش هست • مخترع هر چه وجودیش هست • لعل طراز کمر آفتاب • حلّه کر
خاک و حلی بند آب • زهی صانع که باغ فلک آنک صنیع بهارستاننده • انهار کوکب ایله
بر گلستاندر • و روضهٔ زمین آنک قدرتی نگارستانندن روایح آثار ایله مملو بر بوستاندر
جلّ جلاله • و عمّ نواله • که آنک فیض عمیمی خواص و عوامه • بلکه جمیع ذراته فیضان و جریان
اوزره در • و هزاران صلوات زاکیات • و تحیات نامیات • بر محمد مصطفی باد که سرور انبیا
و رسل • و سید کونین • و هادی سبل • و صدر نشین صفهٔ صفا • و صاحب ما زاغ البصر
و ما طغی در **نظم** شمسهٔ مسند هفت اختران • ختم رسل خاتم پیغمبران • احمد مرسل که خرد
خاک اوست • هر دو جهان بستهٔ فتراک اوست • و حکم حقایق روضهٔ طوطی خاییسنک
و سر دقایق گلشننک عندلیب دستان سرایدر **قطعه** زهی ماهی که از نور هدایت • زدوده
از عرصهٔ گیتی ضلالت • امر لعمر الله خاصهٔ اوست • از آن برتر کجا باشد جلالت • و سرود
تحیت زوائد • و درود ثنای کران • بر آل و اصحاب او باد • که شرع شریفک معینلریدر
رضوان الله تعالی عنهم **بیت** بنای شرع و دین استوارش • متین از چار رکن چار
یارش • بر کوده خوان صفا • و خلان وفاده • بر نجه رنجش دل • و صفا نظر کسنه
مصاحبت ایدرکن طالع دوندن و روزگار بوقلموندن حکایت • بلکه حددن زیاده
شکایت ایلدم • اول مجمعده حاضر بر صدیق صادق • و مجروح خاطره طبیب حاذق
بو فقیرک بیاندن بیرون المی و اضطرابنی کوروب • زیاده ترحمندن پریشان خاطر
اولوب لطفله خطاب ایدوب ایتدی • ای تیغ الم وجدانک کوباره و نالهنی • و داغ فقر
و محنتک خیرلرنی و سرکردانی • نیچون رفاهیت و سعادته سبب اولور • بو ایشده شروع

ومباشرت

و مباشرت ایدوب جد و جهد گوسترسین • فقیر ایتدم نیه توجه و اقدام ایدم • که آنک سببیله
آسوده حال و مرفه البال اولوب قدرتسزلق محنتندن خلاص بولم • اول خوب گفتار و رسات
کوردیا ایتدی مولانا عبد الرحمن جامی حضرتلرینک بهارستان نام کتابی که نکات و دقایق •
و حکم و خلایقلر ایله بر کتابدر آنی وزیر اعظم حضرتلرینک نام شریفنه شرح ایدوب جناب سعادت
مآبنه ایلتوب عرض ایلیسک اومید ایدرمکه اول کار آگاه آنا مدحت ایدن سرمایهٔ سعادتدن باب احسان
فتح اولوب آنک سببیله فقر و فاقه خرابندن خلاص بولوب نشاط و قدرت بهارنه وصول
بولهسن • بو حقیر قلیل البضاعة شیمدی جاده دخی الفال علی ما جری حسبنجه اول صاحب
سعادتک نامنه شروع ایلدم **بیت** چو شد نامش محمد ذات محمود • همیشه در دو عالم
هست مسعود • ظهیر سریر السلطنة • مشیر تدبیر مملکت • کهف الفقراء • ملاذ الغرباء • محب المتقیا
والصالحین • صدیق العلماء والسالکین • ناصر الدولة والدین • غیاث الاسلام والمسلمین
منبع اللطف والکرم • معدن الجود والنعم • ممدوح اکابر آفاق • مجمع مکارم اخلاق • صاحب
الاحسان والخیرات • حفظه الله تعالی عن الآفات • بو اوصاف حمیده ایله موصوف • و بو
القاب مرضیه ایله معروف اولان • صاحب سعادت محمد پاشا حضرتلریدر • دامت سعادته و دولته
و اکرامه • الی یوم البعث والقیام • که دستور اعظم سلطان السلاطین • قهرمان الماء والطین
حامی ثغور الاسلام • مالک ازمة الانام • المؤید من الملک العلام • النافع للخواص والعوام
ناشر العدل والاحسان • ماحی الظلم والطغیان • اعدل سلاطین الزمان • سلطان مراد خان
بن سلیم خان بن سلطان سلیمان خاندر • ابد الله دولته • و ایّد الله سعادته و خلافته • الی
انتهاء الزمان • و انقراض الدوران **بیت** بدو بود همه عالم بپا بود • که شد ذات شریف
او همه سود • معلوم اوله که بو شرحده هر محلده الفاظک معناسنه تعرض اولنمادی بلکه
اکثر موضعده معنای محصلی اوزره شرح اولنه کلدی الفاظک
معناسنه التفات اولنمش دیو دخل ایتمیه لر دیو
کتاب تمام شد دیدی مقام

ابتدا شد کتاب بهارستان چو صنع امر دی بالی ذاغازه • امر دی بالکه
اوده صنعنی چونکه ابتداده بالکم بیبیله خوب واقع اولمشدر دیرا بالقنانه معناسنه
دخی واقع اولوده • ز ذنید و عجمدابد بیرون • حمد توسندن طیران و پروازه کلیه •

بمقصد نارسیده پر بریزد • اول مرغ مقصده یتشمش ایکن قنادی دوکلور • بو وجهده دخی جایزدر
قنادی دوکر • بو وجهده دخی جوبدر مقصده یتشمش ایکن اول مرغک قنادی دوکلور • فتد
ز آتشکه دیگر بر نخیزد • شاعر تشبیه ایچوندر • آتشک کیدنی محکم دوشر کورو قلمی بعض نسخده
دیگر بوینه هرگز فتح اولنمشدر حاصل معنی بودر که کل امر ذی بال لم یبدأ بحمد الله فهو ابتر وجذم
حدیث شریفی حسبنجه هر ذی شان وذی شرف نسنه که حمد الهی ایله شروع اولنمیه • اول نسنه ناتمام
ونا پسندیده معناسنه در کرک خالق وکرک مخلوق قتنده مقبول ومرغوب اولمور • ابتر
دم بریده معناسنه در که بتر کلمه سی بروغی کسلمش ایجوندر کوکده وده وحی وبورنی وکلی الکن
معناسنه در • مصنف کل امر ذی بال حدیثنی مرغ تشبیه ایدوب • اتمام اولمیدقده پکی سنه اثبات
البدع که بوکی پرواز وپری یاتیده در • مرغ مشتبه بردر • پر قنادر • امر ذی بال مشتبه در
بالیده ودونی یا نسبت ایچوندر • بال بونده شان وشرف معناسنه در • بعضی مجلده قلب وحال معناسنه
دخی کلور • آغاز ابتدا ونیرو قوت معناسنه در • مقصد صادک کسریله بونده اسم مکاندر که بانه
تانیدنده اسم زمان دخی بوزن ووزن وزده در صادک فتحیله مصدر میمیدر • مقصد اسم مکان
مدیکن صادک فتحیله غلط مشهوردر مصرفی اسم مکان ایکن زانک فتحیله غلط مشهوردر
کبی اما فارسیده اول قاعده یه مخالف وقوع بولمشدر **قطعه** یا دهر چند رعنا وسهی قد
باشد • که بعشاق نکوئی نکند بد باشد • مقصد اهل نظر خاک درست بلی • چون تو مقصود
شدی کوی تو مقصد باشد • هزار دستان حمد وثنا • هزار حمد وثنا دستانی • از زبان عندلیب
بهارستان عشق ووفا • عشق ووفا بهارستانی مرغلرینک زبانندن • که از اغصان
فضل واحسان • که فضل واحسان اغاجلرینک منبرلرنده • بحسن اصوات وطیب الحان علی
الدوام خواننده • حسن اصوات ولطیف الحان ایله دوام وزده • وتورلور • و بمسامع حاضران
مجامع قدس • وعالم قدس مجمعلری حاضرلرینک سمعلرینه • وبناظر ناظران منازل انس • وانس
منزللری ناظرلرینک کوزلرینه • علی طرق التحمید وکلام عوام • مشهوردر وعوامک عرفنده دخی
رساننده • ایرشدرولور رساننده فعل مضارعدن جمعدر مرغان بهارستان عشق ووفادن
مراد عشاقدر • اغصان جمع غصن در بوداق معناسنه • منابر جمع منبردر • اغصان جمع منا
تشبیه اولنمشدر • اصوات جمع صوتدر • الحان جمع لحندر ترنم معناسنه در • مسامع جمع
مسمعدر کوش معناسنه • مجامع جمع مجمعدر • مناظر جمع منظردر • قدس وانسدن مراد قرب

الهیدر

الهیدر حاضراندن مراد ملائکه در • ناظراندن مراد اولیاء الله در • وبو بلاد ولهو درشندر شهور
جمع شهردر ای معناسنه در اعوام جمع عامدر یعنی سنه معناسنه در • رساننده کلمه سنک فاعلی مرغان
قطعه صانعی کز گلستان سپهر • هزاردستان حمد وثنا اشول صانعک ولو نکه فلک گلستانی
باشد ز کلبن صنعش ورقی • انک صنع کلبندن بر ورقدر • کلبن کل اغاجی معناسنه
که اصلی بن کل در • باشد بولمک کبی محلده ادات زمانیه در است معناسنه در • یا بود بحر نشار
خوانش • یا خود سپهر کلستانی انک ثنا خوانلرندن اولوردی • بر نثار زر ودر وکوهر طبقی
در وکوهر دن بر نثار بر طبقیدر • بود دخی بونده است معناسنه در • بو دلکه معناسی
بو مصرع ثانی یه قید اولندی سهولت معنی ایچون از بونده من بیانیه معناسنه در ز بترایم
وزر ولعل وجوهر کبیدره طلاق اولنور • از زر وکوهر ذکری ایله نثار نده غنده بید
روشن اولدی طبقی ده وده یا وحدت ایچوندر • جلت عظمته جلاله • عظمته کلمه فاعلدر انک
جلالنک عظمتی جلیل اولدی • وعلت کلمته کماله • وانک کمالی کلمه سی عالی اولدی عرو
انک جلالی عظمتی دائم برحال اوزره در یدوکن اشعار در • وکمالی کلمه سی هر کز علودن منفک
اولمدیغنی بیانندر **بیت** ماهمه فانی وبقا است • ملک تعالی وتقدس تراست • جلت فعل
ماضی در که لازمی مشدد در • علت فعل ماضی در که لازمی مخففدر • توحید باری تمام اولنوب
نعت رسوله شروع ایلدی بقوله • وهزاران سرود وتحیت ودرود • وهزاران تحیت و
درود وسرودی • سرود ایرلمو تحیت ثنا درود سلام • اره کلوی عندلیبان بستانسرای
فضل وجود • فضل وجود بستانسرای عندلیبلرینک بوغازندن • که کلو بوغاز معناسنه در
که مطربان بزم شهود ومغنیان عشقخانه وجد وجود ندر • مطربانده ومغنیانده
الف ونون ادات جمعدر • که اول عندلیبلر مشاهده بزمنک مطربلری و وجد وجود
عشقخانه سنک مغنیلریدر • جود سخا معناسنه در شهود بونده مصدر در که شهودن تعبیر
مطرب سازنده مغنی کوینده یعنی ایرلیجی وجد زیاده شوقدن پیدا اولور بر حالدر
اکر نسخه ده وجددن صکره واو عاطفه وقوع بولمشدر عندلیباندن مراد مقامات
طریقت ومراتب حقیقت اسرارندن مترنم وکویا اولان مرشدلردر **قطعه** بر کل روضه
ابلاغ کرهسته • هزاران تحیت ودرود وسرودی رسالت وابلاغ روضه سنک کلی اوزره
اولسون • بو کلدن مراد حضرت رسالت پناهدر • کل این باغ زرد وشرعی فی • بو عالم باغنه

اغزنی آچدی که ایده بو عبث و ناشایسته سوز در که سن دیرسن و این واقعه کجا و کجا
بوده است بو واقعه نجه واقع اولمشدر از روی دهان گشادن همان بوده اند
دهان آچمق همان اولدی و از دوباره روی در گریز نهادن همان و در دوباره هذر یوزنی فراره
قومق همان اولدی یعنی گفتار دهانی گشاده ایتدوکی دم دوباره قوزی قرار ایدوب
خلاص بولدی دیمکدر **قطعه** بقول خوش چو یابی ز چنگ خصم رهایی خصمک
الندن لطیف سوز ایله چونکه خلاص بولدیسن بدان نبود که زبان را بناخوش گشایی اول
یلدن که زبانکی دشنام و نامعقول لغزه آچه سن چو قفل خانه باهستگی گشاده نگردد چونکه
قفل آهسته لک ایله آچلمیه بی شکستنش آن به که سوی سنگ گرایی آنی صنمقده و نوری
اول یکدر که سنک جانبنه میل ایده سن یعنی سنک ایله شکست ایده سن **حکایت شغال با خروس**
شغالی خروسی را در خواب سحر گرفت بر شغال بر خروسی سحر اویقوسنده دوتدی شغال عربی
دلکودر و نارسیده چقالدر فریاد بر داشت که من مونس بیدارانم خروس فریاد ایلدی که
بن بیدارلرک مونسیم و مؤذن شب زنده دارانم و بشی احیا ایدیجیلرک مؤذنی یم
از کشتن من پرهیز یعنی قتلمدن پرهیز و حذر ایله و خون من بتیغ تعدی مریز
و ظلم تیغی ایله بنم خونمی دوکمه مرغی حاضر در **بیت** چرا بی موجبی با من ستیزی اصلا
سبب یوغیکن نیچون بنمله ستیز و خصومت ایلرسن که خونهٔ بی گنه خونم بریزی که گناه سز خونمی
دوکمک استرسن شغال گفت شغال ایتدی من در کشتن تو چندان بی جهت نیستم بن
سنک قتلکده انجلین بی جهت دکلم که بهیچ وجه از آن باز ایستم اندن کرو دورم
یعنی هیچ وجهله سنک قتلکدن فراغت ایدرم خاطر خود را از اختیار بپرداختم کندو
خاطرمی اختیاردن خالی ایلدم و ترا در این صورت مخیر ساختم و سنی بو صورتده مخیر
ایلدم اگر بیک ضربت خواهی ترا جان بستانم اگر استرسک بر ضرب ایله سنک جانکی
آلیم و اگر خواهی لقمه لقمه تر طعمهٔ خود گردانم و اگر استر ایسک لقمه لقمه سنی کندومه طعمه ایدم
قطعه جز بتدبیر ضرر دزدی خود دفع مکن عقل تدبیریله غیری ایله کندو باشکدن
دفع و منع ایله با تو شیری اگر شور و شری گیرد پیش و بر شیر اگر سنک ایله بر شور و شر
اوکنه دوته بتضرع مسپر ره خلاصی که بانت خلاص اولمغه تضرع و نیاز ایله کیتمه
زیرا که تضرع ایله ازین شیر گزافی بتری گیرد پیش اول شیری بر نامعقولدن اگر

نوافعت

نوافعت اندوده سن بر اندن نامعقول دکی اوکنه دوتار و انکا مباشرت ایلر مرام بودر که
ادنی اشر ایله تضرع و نیاز مفید اولمز بلکه خلاص اچون تدبیر عقل ایله تدارک لازمدر
قسم ثانی حاضر در **خاتمهٔ کتاب بهارستان** در دل چنان میگشت و در خاطر
چنان میگذشت قلبمه انجلین خطور ایلدی و خاطره انجلین عبور ایلدی که این نامه
بزودی پایان پنجامد که بو نامه تیز لک ایله آخره یرشمیه و خامه در طی مقاصد آن خاسا
از جنبش نیاد آمد و خامه اول نامه نک مقاصدنک طی و سلوکنده حرکتدن شمد اتوده
اولمیه بلکه بوندن زیاده جنبش و حرکت ایده اما چون آیینه طبع گوینده زنگ ملالتی
گرفت اما چونکه سویلیجینک طبعی آیینه سی ملال پاسنی دوتدی یعنی طبعنه ملال ایرشدی
و بصیقل صدق رغبت شنونده صقالت نپذیرفت و استماع ایدیجینک صدق و رغبتی
صیقلی ایله صقالت قبول ایتدی یعنی مصقول اولمدی صقالت صیقلنمق معناسنه استماع
ایدیجیلرک صدقی ایله رغبت و میل ظهور بولمدی و غنودن اوتوری قلبمه ملال عارض اولوب
بوندن زیاده قدم ایلمدم دیمکدر بدین قدر اقتصار افتاد بلکه بو قدر ایله اقتصار واقع
اولدی اقتصار قلیل اللفظ و قلیل المعنی در و اختصار قلیل اللفظ و کثیر المعنی در
الفرق بین الاقتصاد و الاختصار **قطعه** بسط کن جامیا بساط سخن ای جامی
سوز بساطنی بسط ایله یعنی سوز سویله که از آن خوبتر بساطی نیست زیرا اندن خوب و لطیفراک
بساط یوقدر لیک خاموش بنشین و دم درکش اما خاموش اوتور و نفسکی چک
درکش امر حاضردر طبع را گر وز آن نشاطی نیست نشاط فتح ایله سرور معناسنه
اگر بوزده طبعک نشاطی دخی کافی دکلدر اگر از سامع انبساطی نیست اگر سامعدن
بر انبساط و رغبت یوغ ایسه بزم کثرت کلامه و هرچه از مقولهٔ نظم گذشته
و نظم مقوله سندن هر نه کیم کچمشدر نظم مصنف دکلدر و بناظمی منسوب نگشته و در
ناظمه منسوب اولمشدر ناظمدن مراد شاعردر زادهٔ طبع محرر این رساله بو رساله نک
تحریر ایدیجینک زادهٔ طبعیدر و نتیجهٔ فکر محرر این مقاله و بو مقاله نک تحریر ایدیجینک
نتیجهٔ فکریدر که غیری در المتد **بیت سعدی** کهن خرقهٔ خویش پیراستن به از جامهٔ عاریت
خواستن **رباعیه** جامی هرجا که نامهٔ انشا آراست جامی هر یرده که انشا نامه سی زینت
ایلدی یعنی هر بار که بر نسنه انشا و تألیف ایدوب ظهوره کتوردی از گفتهٔ کس

نهاوزیت هیچ نخواست • کسه نلك موزونز عاریتایه هیچ استمدی بعض نسخه‌ده هرجایرنه
هرچند در هیچ بولمنز • از اکه زصنیع خود دکان پرکالاست • کالا متاع وقماشه در براول
کسه نلك کم کنند وصنعندن دکانی متاع ایله طولودر • دلایی کالای کسانش نه نیز است • کم اوله
متاعنده لازمکی آنکا لایق دکلدر • امید واری که بمکارم خلاق مطالعه کننده کان • مطالعه
ایدیجیلرك مکارم خلاقنه امیدلکم اخلاق جمیع خلقده مکارم جمع کرمدر خلاف قیاس نیك
معناده حاصلی بعضی بودر که مطالعه ایدیجیلرك ایو خویلرینه اعتماد امیدواردلکم • آنی • اولدر • که
چون خللی مطلع شوند • چونکه بر خلل ونقصانه اوزره مطلع اوله‌لر • بدامن عفو اغماض بپوشند
عفو واغماض دامنی ایله ستر ایده‌لر • ودر افشای آن بزبان عیب واعتراض نکوشند • وعیب واعتراض
زبانیله انلرك افشاسنه سعی ایتمیه‌لر **قطعه** چون بسی ز آشنا عیبی • چونکه آشنادن بر عیب کوره‌سن
کرد بیگانه نکوئی • اکر آنی بیکانه‌لره سویلمیه‌سن یکدر • واکر در کیش اجز اندیشانه • زیرا
عاقبت فکر ایدیجیلرك مذهبنده • عیب پوشیدن ز عیب جوئی به • عیب پوشلك عیب جویلکدن
یکدر زیرا حق تعالی ستار العیوبدر **بیت** یقین بث نوازم که در وز یقین • نه
بینند برمردم نیك بین **تاریخ کتاب بهارستان** تك وپوی خامه در بز طرفه نامه
بو طرفه نامه‌ده خامه‌نلك تك وپوی تك وپوی تکیدر ویویدر معناسنه‌در • که جامی
بدو کرد طبع آزمایی • که جامی اول نامه ایله طبع آزمایلق ایلدی طرفه نامه‌دن مراد بو کتابدر
که بونلك ایله آزمایش طبع اتمشدر • تك وپوی یلوب یوریمکه دربو طرفه عجیب معناسنه‌در
بوقتی شد چو که تاریخ هجرت • شول وقتده که جزو تمام اولدی که هجرت نبویه علیه افضل التحیة
تاریخی هجرتدن مراد حبیب کرم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلری کعبه شریفدن مدینه منوره
نقل اتدوکیدر • شود نهصد از هشت بر وی فزایی • طقوز یوز اولوب اوکا انلك اوزرینه
سکز زیاده ایده‌سن یعنی بو کتابك هجرت تاریخنلك سکز یوز طقسان ایکی سنه‌ده تمام اولمشدر
والمسئول من الله ذی الجلال والاکرام • جلال واکرام صاحبی اللهدن مسئول ومقصودم
الظفر بنیل المرام والفوز بحسن الاختتام • حسن اختتامدن مراد حسن خاتمه
واتمام کتاب اولمق ممکندر یعنی مرادی بولمغه ظفر در وحسن خاتمه‌یه
وفوز در نیل آی رشتلمه معناده‌در فوز نجات و
ظفر بولمقدر • والصلوة والسلام

علی محمد وآله الکرام • وصلوة وسلام محمده وآلنه اولسون صلی الله تعالی علیه وسلم کرام
جمع کریمدر • قد وقع ابتداء کتابة هذه النسخة الشریفة فی بلنقه بایه الواقعة
فی ایالة دار الجهاد اکره المحروسة ثم تیسر اتمامه بعون الله الملك المنان
فی قصبة ملحة السفلی صانهما الله عن البلیة والفضیح
من ید الفقیر الحقیر المعترف بالعجز و
التقصیر محمد بن مراد عفی
عنهما العافی
دعا
ولمن
بالخیر
لهما

وقد تمت کتابة هذه النسخة الشریفة من ید الفقیر المرقوم فی قصبة
المزبورة فی شهر صفر المظفر لسنة اثنتین وستین بعد
الالف غفر الله بلطفه کاتبه واصله ولمن ملك
بعده واستفاد منه ودعا بالرحمة
من الله لکاتبه ولجمیع الاخوان
الصالحین
آمین

[١٤٣٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٢/ ٢ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : نورية ايله ميسمية ، رسالة .

المؤلف : خسرو بن خسرو بن حَارِث بن حميد الدين بن عِيسَى بن حسن بْن محمد ، أبو معين ، القبادياني ، المروزي ، البلخي ، الأصبهاني ، الإسماعيلي ، الباطني ، نَاصِر خسرو ، حَجَّتْ ت ٤٨١ هـ/ ١٠٨٨م(١) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١ ، الورقة ٢٠٣ × ١٣٥ ـ ١٥٠ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٢) .

أوله : الحمد لله رب العالمين ، والعاقبة للمتقين ، والصلاة والسلام على خير خلقه محمد وآله أجمعين . أما بعد : اين بدان اي عاشق صادق « من عرف نفسه فقد عرف ربه » ، كه بر درد كار عالم در وجود انسان جهار عناصر . . .

آخره : . . . مثابت فتيله وروح انسان كه درد ما عنت بمثال روغن يواز غايت صفا ولطف صخيواست كه شمارا اشنايي بدهد وندايند كه اين الات ما يكي ديكرمندرج كرديد ير نور على نور تمام شد كفتها : ناصر خسرو بود بثنود هركيس كه اودانا بوده است ، والله أعلم .

ملاحظات : خطّ النَّسْخ ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣١٩٩ .

---

(١) ناصر خسرو الأصبهاني (١٠٠٤ ـ ١٠٨٨ م) ، رحالة وشاعر وفيلسوف فارسي باطني زنديق مشارك بنشر التلوث المذهبي الباطني الرافضي ، اعتنق المذهب الشيعي الإسماعيلي وعمل داعياً له . ولد في بلخ طاجيكستان ، ومات في جبال بدخشان . وكان يبالغ في إطراء علي وشيعته وفاطمة والأئمة وسلمان الفارسي والمختار الذي انتقم لموقعة كربلاء . أما الخليفة العباسي فيذكره الشاعر باسم : الشيطان العباسي أو : ديو عباسي . وهو يذم أهل السنة ويسميهم الناصبيين ، كما يذم ثلاثة من أئمة المذاهب السنية وهم : أبو حنيفة ومالك والشافعي . وكان باطنيّاً ، ولذلك تمكن من شغل مناصب كثيره فى الدولتين السُّنيتين : الغزنوية والسلجوقية .

وأهم آثاره الفارسية : سفرنامه أو كتاب رحلاته التي قام بها باللغة الفارسية وترجمه إلى العربية يحيى الخشاب وطبع في مصر . والديوان وهو مجموعة ما قال من أشعار طبع في تبريز سنة ١٢٨٠ هـ ، وطهران ١٣٠٤ هـ ، وروشنائي نامه ؛ أو كتاب الضياء عبارة عن مثنوية تشتمل على ٥٧٩ بيتاً منظومة في بحر الهزج المسدس . وسعادتنامه أو كتاب السعادة منظومة فارسية ، وزادالمسافرين ، وخوان أخوان في الفلسفة ، وجامع الحكمتين في الكلام ، وگشايش ورهايش . وآثاره العربية : عجائب الحساب وغرائب الحساب في علم الحساب ، والإكسير الأعظم في الحكمة . وتَفْسِير الْقُرْآن على مَذْهَب الْمَلاحِدَة .

انظر : كشف الظنون : ١/ ١٤٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٨٧ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ٧٠ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤/ ٢٢٣ .

قدوة الشعراء والسالکین ناصر خسرو رحمة الله علیه تالیف ایشان و کی بوزیریه مشتمله ولاین رساله شریفه سیده

الحمد لله رب العالمین ۰ والعاقبة للمتقین ۰ والصلوة والسلام علی خیر
خلقه محمد و آله اجمعین **اما بعد** این بدان ای عاشق صادق **من
عرف نفسه فقد عرف ربه** که پروردگار عالم در وجود
انسان چهار عناصر آفریده ۰ خاک ۰ و باد ۰ و آب ۰ و آتش ۰ و ترا شش
جهت داده است تحت ۰ و فوق ۰ و یمین ۰ و یسار ۰ و جنوب ۰ و شمال ۰ و ترا
ده خوصت داده است پنج در ظاهر و پنج در باطن ۰ آنچه در ظاهرست
اول مشام ۰ دوم ذوق ۰ سوم لمس چهارم سمع پنجم بصر ۰ خواص باطن
نیز پنجست اول خیال دوم وهم ۰ سوم فکر چهارم فهم ۰ پنجم حفظ
و ترا هفتاد عضا داده است یکی سر و دو دست و دو پا و پشت و صدر و سینه
باشد ۰ و روح و عقل و عشق و نفس بر چهار قسمست اول اماره دوم لوامه
سوم ملهمه چهارم مطمئنه چنانکه قسمت عناصر باد تعلق بروح دارد
و آب تعلق بعقل دارد و خاک تعلق بنفس دارد و آتش تعلق بعشق دارد
و اماره تعلق بر آتش دارد ۰ و لوامه تعلق بباد دارد ۰ و ملهمه تعلق
بآب دارد ۰ و مطمئنه تعلق بخاک دارد ۰ چنانکه خدای تعالی فرماید که هرچه
در آفاق آفریده ام در انفس نیز آفریده ام قوله تعالی سنریهم آیاتنا
فی الآفاق وفی انفسهم ۰ دوازده برج در آفاق هست در انفس نیز
هست حمل سر ۰ ثور گردن ۰ جوزا دستها ۰ سرطان پستان ۰ اسد سینه ۰ سنبله
روده ۰ میزان ناف ۰ عقرب ذکر ۰ قوس ران ۰ جدی زانو ۰ دلو ساق ۰ حوت کف پای
و هفت کوکب در دوازده برج درسیرست در انفس هست دل خورشید مشتری
جگر ۰ زهره بوبرک مریخ زهره زحل سپرز عطارد دماغ و سال سیصد و شصت
شش روز فلک نیز سیصد و شصت و شش درجه دارد ۰ در تن آدمی نیز سیصد
و شصت و شش پاره استخوان داشت ۰ و سیصد و شصت شش پاره رگی است و سیصد

وشصت

وشصت پاره گشت و سیصد و شصت پاره پوستست چنانکه خدای تعالی می
فرماید ۰ لترکبن طبقا عن طبق یعنی استخوانهای شما مثال کوههاست
و مویهای شما مثال درختانست ۰ و رگهای شما مثال جویهاست و شکم مثال دریاست
و پشت شما مثال ویرانهاست و روی شما مثال عمارتهاست و آواز شما مثال
رعدست و جستن شما مثال جستن برقست و گزندهٔ اندام شما درندهاست
و چهار اخلاط شما چهار فصلست ۰ بهار همچون طفلی تابستان همچون جوانی
پائیز همچون جوان پیری زمستان پیری ۰ و گوش شما آب از زهره میخورد و ازان
سبب تلخست و چشم شما آب از جگر میخورد و ازان سبب شورست ۰ و بینی شما
آب از دل میخورد ازان سبب گندست ۰ و زبان شما آب از دل میخورد و ازان
سبب شیرین است ۰ و عقل در دماغست و حیا در چشم است و فهم در گوشست
و علم در سینه است و فکر در قلبست چنانکه خدای تعالی هفت فلک
آفریده است ۰ فلک زحل فلک مشتری فلک مریخ فلک شمس فلک زهره
فلک عطارد فلک قمر این افلاک مانند هفت پرده است ۰ در وجود انسان
چنانکه خدای تعالی چهار روح آفریده است روح نباتی و روح حیوانی
و روح انسانی و روح ملکی روح نباتی بر آب زنده است ۰ چنانکه خدای
تعالی فرماید فنفخنا فیه من روحنا و یسئلونک عن الروح قل الروح
من امر ربی وجعلنا من الماء کل شیء حی و روح حیوانی بامر زنده است
و روح انسانی بنفخ زنده است ۰ و روح نباتی صورتست ۰ و روح حیوانی
نفسست و روح انسانی روحست ۰ و روح ملکی عقل است و روح نباتی
جگرست ۰ مثابت زجاجه و قالب مثابت مشکوة و روح حیوانی که در دلست
مثابت فتیله و روح انسانی که در دماغست بمثال روغن بود از غایت
صفا و لطف میخواست که شما را آشنایی بدهد و ندانید که این
الا ما یلیه دیگر مندرج کرد بدین نوع علی نور
تمام شد گفتها ناصر خسرو بود
بشنود هر کس که او دانا
بوده است والله
اعلم

[١٤٤٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٣ .

عنوان المخطوط : الأنيق في شرح الحماسة (١) .

المؤلف : علي بن إسماعيل ، المرسي ، الأندلسي ، ابن سيده ، أبو الحسن ت٤٥٨هـ/ ١٠٦٦م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٣ ، الورقة ١٩٦ × ١٧٠ ـ ١٣٧ × ١١٠ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، باب الحماسة ، قال بعضُ شعراء بَلعَنبر ، وكانت بنو شيبان أغارت عليه ، فاستاقت إبلَهُ ، يُعيِّر قومَه ، من بني العنبر بن عمرو بن تميم ، ويضرِب لهم المَثَلَ بجَدِّ بني مازن بن مالك بن عمرو بن تميم :

لو كنتُ من مازنٍ لم تَسْتبحْ إبلي بنو اللقيطة من ذُهل بنِ شيبانا

لم تستبح ؛ أي : لم تجدها مباحةً . واللقيطة : يجوز أن يكون اسماً لأمِّهم ؛ كما يقال

---

(١) ŞERHU'l- HAMASE .

قال حاجي خليفة : الحماسة ؛ لأبي تمام : حبيب بن أوس الطائي . المتوفى : سنة ٢٣١هـ ، جمع فيه ما اختاره من أشعار العرب العرباء . ورتبه على أبواب عشرة : الحماسة ، والمراثي ، والأدب ، والنسيب ، والهجاء ، والإضافات ، والصفات ، والسير ، والملح ، ومذمة النساء ، واشتهر ببابه الأول ... وقد فسره جماعة ، فمنهم من عني بذكر إعرابه ومنهم من عني بالمعاني . فمِمَّن شرحه : ... أبو الحسن : علي بن إسماعيل بن سيد اللغوي . المتوفى : سنة ٤٥٨هـ ، وهو شرح ، كبير ؛ في ست مجلدات . وسماه : (الأنيق) .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٥ .

(٢) EBU'l- HASAN el- LUGAVİ ALİ b. İSMAİL b. SEYYİD .

ابن سيده اللغوي الأندلسي ، (٣٩٨ ـ ٤٥٨ هـ) ، (١٠٠٧ ـ ١٠٦٦ م) أبو الحسن الضرير ، وكان أبوه أيضاً ضريراً ، من أهل الأندلس . ولد بمرسية ، وتوفي بدانية لاربع بقين من ربيع الآخر . وكان مع إتقانه لعلم الأدب والعربية شاعراً ، ومتوفراً على علوم الحكمة ، وألف فيها تأليفات كثيرة ، ولم يكن في زمانه أعلم منه بالنحو واللغة والأشعار وأيام العرب ، وما يتعلق بعلومها ، وكان حافظاً ، وله في اللغة مصنفات ؛ طُبع منها : كتاب المحكم والمحيط الأعظم مرتب على حروف المعجم اثنا عشر مجلداً . وكتاب المخصص مرتب على الأبواب كغريب المصنف . وله : كتاب شرح إصلاح المنطق . وكتاب الأنيق في شرح الحماسة عشرة أسفار . وكتاب العالم في اللغة على الأجناس بدأه بالفلك وختمه بالذرة ، وكتاب العالم والمتعلم على المسألة والجواب . وكتاب الوافي في علم أحكام القوافي . وكتاب شاذ اللغة . وكتاب العويص في شرح إصلاح المنطق . وكتاب شرح كتاب الأخفش وغير ذلك .

انظر : سير النبلاء : ١٨/ ١٤٤ ، والعبر للذهبي : ٣/ ٢٤٣ ، والديباج المذهب : ٢٠٤ ، ونفح الطيب : ٤/ ٢٧ . ومعجم الادباء : ١٢/ ٢٣١ ـ ٢٣٥ ، والصلة لابن بشكوال : ٤١٠ ـ ٤١١ ، وفهرسة ابن خير الإشبيلي : ٣١٨ ، وإنباة الرواة : ٢/ ٢٢٥ ـ ٢٢٧ ، ولسان الميزان : ٤/ ٢٠٥ ـ ٢٠٦ ، بغية الوعاة : ٣٢٧ ، ومرآة الجنان ٣ : ٨٢ ـ ٨٣ ، وشذرات الذهب : ٣/ ٣٠٥ ـ ٣٠٦ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢/ ١٩٥ ، وكشف الظنون : ١/ ٦٩١ ، ٨١٢ ، ٢/ ١٣٨٧ ، ١٦١٦ ، ١٦٣٩ ، ١٩٩٧ ، وهدية العارفين : ١/ ٦٩١ .

للرجل : لقيطٌ ، ويجوز أن يريد : أن أمهم لقيطة لا أصلَ لها . . .

آخره : . . . وقال :

صوت النواقيس بالأسحار هيجني بل الديوكُ التي قد هِجن تشويقي
كأن أعرافها من فوقِها شُرف حُمْرٌ بُنِينَ على بعض الْجَواسيقِ
على نغانِغَ سالت في بلاعِمِها كثيرةِ الوشي في لينٍ وترقيقِ

النغانغ : بطون الأذنين من لحم مُتدلٍ في جوف ذٰلك ، والبلعوم : مدخل الطعام والشراب من الناس والدواب .

كأنما لَبِسَتْ أو أُلْبِسَت فَنَكاً فَقَلَّصَتْ مِنْ حواشِيهِ عنِ السُّوقِ

فرغت من انتساخ هٰذا الكتاب في الرابع من شهر رمضان عظم الله حرمته سنة إحدى وعشرين وخمسمائة .

ملاحظات : مخطوط قديمة نفيسة خزائنية مضبوطة ، وموثّقة من عدّة طُرُق . ومكتوب على صفحة العنوان : شرح كتاب حماسة الشاعر أبي تمام الجاسمي حبيب ، لأبي الحسن علي بن الحارث غفر الله لهما ورحمهما . رواية الشيخ أبي الحسن علي بن الحارث البياري عن عبد العزيز بن عمر بن عبد العزيز الهمذاني عن أبي عمرو بن عبد العزيز عن أبي القاسم بن محمد الديمرتي الأصبهاني عن محمد بن الفضل صاحب لُغدة عن أبي تمام .

وأسماء من عني بتفسير الحماسة وروايتها : الشيخ أبو الحسن علي بن الحرث البياري ، وأبو محمد القاسم بن محمد الديمرتي الأصبهاني ؛ وأبو القاسم الطيب بن علي التميمي ، وأبو عبد الله الحسين بن علي النمري ، وأبو الحسن أحمد بن فارس بن زكريا صاحب المجمل في اللغة ، وأبو جعفر محمد بن علي الأصرمي ، وأبو علي المرزوقي ، وأبو القاسم أحمد بن محمد بن عبد الله .

ومكتوب في داخله ما نصّه : مما نقلته من خطِّ العلامة الأديب شهاب الدين أحمد المصري رَحِمَهُ اللهُ تعالى ، وهو نقله من خط العلامة الحافظ السيوطي من النسخة الأولى له ، الحماسة لأبي تمام كبرى وصغرى ، حماسة البحتري ، حماسة الأعلم الشنتمري ، حماسة ابن الشجري ، حماسة ابن أفلح ، حماسة الشاشي ، حماسة ملهم

الحلبي ، حماسة الجراوي ، حماسة ابن خلف ، حماسة الخطابي ، الحماسة البصرية ، الحماسة المجدية لابن عمادي ، انتهى ما نقلته من عدة الحماسات .

ومكتوب على صفحة العنوان : هٰذا شرح كتاب الحماسة ، صنعة أبي تمام الطائي حبيب بن أوس ، رواية الشيخ الإمام أبي الحسن علي بن الحارث البياري عن عبد العزيز بن عمر بن عبد العزيز الهمذاني عن أبي عمرو بن عبد العزيز عن أبي القاسم بن محمد الديمرتي الأصبهاني عن محمد بن الفضل صاحب لُغدة عن أبي تمام .

وأسماء من عني بتفسير الحماسة ورواتها : الشيخ أبو الحسن علي بن الحرث البياري ، وأبو محمد القاسم بن محمد الديمرتي الأصبهاني ؛ أبو القاسم الطيب بن علي التميمي ، وأبو عبد الله الحسين بن علي النمري ، وأبو الحسن أحمد بن فارس بن زكريا صاحب المجمل في اللغة ، وأبو جعفر محمد بن علي الأصرمي ، وأبو علي المرزوقي ، وأبو القاسم أحمد بن محمد بن عبد الله . **تاريخ النسخ** : سنة ٥٢١ هـ/ ١١٢٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش وبين السطور تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط مجسّمة سوداء غامقة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك أحمد بن ناصر الدين بن علي بقاعي زاده الشامي ، وتملك محمود بن محمد بن علي ، وتملك أمير محمود علي عارف ، وتملك أحمد بن محمد بن علي المؤذن الرهوي ، وتملك نجم النحوي في بلدة سيواس ، وطالعه وقرأه من أوله إلى آخره في الرابع عشر من شهر المبارك رمضان سنة اثنتين وستمائة . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٧٩٥ .

RAGIP PAŞA - 1123
ESER ADI:ŞERHU'l-HAMASE
MÜELLİFİ: EBU'l-HASAN el-LUGAVİ ALİ b. İSMAİL b. SEYYİD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0521/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1127/01/00

DİLİ:ARAPÇA	**YAZI TÜRÜ: NESİH**
HATTAT: --	**MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ: --**
KONUSU: --	**TASNIF NO: 000.**
CİLDİ: --	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 223	**SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: 196*170-137*110	**SATIRSAYISI: 15**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible] ٢٢

من كتب بقاعي زاده
احمد [illegible]
عفي عنه

شرح كتاب الحماسة الاديب اللغوي
الاعرابي ابي تمام الجاسمي حبيب بن اوس
علي بن [illegible] غفر الله لهم ورحمهم

[illegible] رواية الشيخ الامام ابي الحسن علي بن الحسن
الابياري عن عبد العزيز بن عمر بن عبد العزيز الحمدي عن ابي عمرو
ابن عبد العزيز عن ابي محمد القسم بن محمد الديمرتي الاصبهاني
عن محمد بن الفضل صاحب لغذة عن ابي تمام واسماعي علي
بتفسير الحماسة وروايتها الشيخ ابو الحسن علي بن الحسن الابياري
وابو محمد القسم بن محمد الديمرتي الاصبهاني وابو القسم
الطيب بن علي التميمي وابو عبد الله الحسين بن علي النمري
وابو الحسين احمد بن فارس بن زكريا صاحب المجمل في اللغة
وابو جعفر محمد بن علي الاصفهاني وابو علي المرزوقي وابو القسم
احمد بن محمد بن عبد الله

T. C. [illegible]
RAGIP P[illegible]
MÜD[illegible]
Sayı: 962

مما نقلته من خط العلامة الأديب شهاب الدين أحمد المصري رحمه الله تعالى
وهو نقله من خط العلامة الحافظ السيوطي من مختصر الاوائل

الحماسة لأبي تمام كبرى وصغرى
حماسة ابن الشجري
حماسة مهم الحلبي
حماسة الجصاني

حماسة البحتري
حماسة ابن افلح
حماسة الجراوي
الحماسة البصرية

حماسة الأعلم الشنتمري
حماسة الشاشي
حماسة ابن خلف
الحماسة المجدية لابن عمادس

انتهى ما نقلته من عدة
الحماسات
م

عدد كراريس ٢٢

عدد اوراق ٢٢٦

من كتب الفقير
احمد نقابي
زاده

هذا شرح كتاب الحماسة

صنعة أبي تمام الطائي حبيب بن أوس برواية الشيخ الإمام أبي الحسن علي بن الحرث البياري عن عبد العزيز بن عثمن بن عبد العزيز الهمذاني عن أبي عمرو بن عبد العزيز عن أبي محمد القسم بن محمد الديمرتي الأصبهاني عن محمد بن الفضل صاحب لغدة عن أبي تمام ∴ وأسماء من عني بتفسير الحماسة وروايتها الشيخ أبو الحسن علي بن الحرث البياري وأبو محمد القسم بن محمد الديمرتي الأصبهاني وأبو القسم القتيب بن علي التميمي وأبو عبد الله الحسين بن علي النمري وأبو الحسن أحمد بن فارس بن زكريا صاحب المجمل في اللغة وأبو جعفر محمد بن علي الأصبري وأبو علي المرزوقي وأبو القسم أحمد بن محمد بن عبد الله العروضي ∴ والاديب الواحدي [illegible] وابو [illegible]

من كتب الفقير الى [illegible] احمد نقابي زاده

١١١٥ [illegible]

[illegible] محمد [illegible]

[illegible] في سنة [illegible]
وطالع [illegible] اوائل الحجة [illegible]
الراقم [illegible]

١١٢٤

من كتب
احمد محمد بن علي الوردي
الدهوكي عفا الله عنه
بمنه وكرمه

بسم الله الرحمن الرحيم

باب الحماسة

قال بعض شعراء بلعنبر وكانت بنو شيبان أغارت عليه فاستاقت إبله يعني قومه من بني العنبر بن عمرو بن تميم ويضرب لهم المثل بحلم بني مازن بن مالك بن عمرو بن تميم

البسيط

لو كنت من مازن لم تستبح إبلي بنو اللقيطة من ذهل بن شيبانا

لم تستبح أي لم تجعلها مباحة واللقيطة يجوز أن تكون اسما لأمهم كما يقال للرجل لقيط ويجوز أن يريد أن أمهم لقيطة لا أصل لها

إذن لقام بنصري معشر خشن عند الحفيظة إن ذو لوثة لانا

خشن جمع خشن مثل لسن في جمع لسن ابن الأعرابي اللوثة الحمق واللوثة مثله فإن أردت عزيمة الفعل قلت في فلان لوثة أي حزم وقوة وإذن جواب لمحذوف قدره في نفسه كأنه قال ولو استباحت إذن لقام بنصري قوم ومعناهم كذا وفي لقام جواب قسم محذوف تقديره إذن

قوم إذا الشر أبدى ناجذيه لهم طاروا إليه زرافات ووحدانا

ظهور النواجذ والضحك يكون عند بلوغه الغاية فعبر بهذا عن بلوغ الشر أقصاه وغايته

لا يسألون أخاهم حين يندبهم في النائبات على ما قال برهانا

لكن قومي وإن كانوا ذوي عدد ليسوا من الشر في شيء وإن هانا

يجزون من ظلم أهل الظلم مغفرة ومن إساءة أهل السوء إحسانا

كأن ربك لم يخلق لخشيته سواهم من جميع الناس إنسانا

فليت لي بهم قوما إذا ركبوا شنوا الإغارة فرسانا وركبانا

روى ابن جني شنوا الإغارة نصب على أنه مفعول له لا مفعول به شنوا أي فرقوا أو عني بالإغارة

وقال الفند في حرب البسوس واسمه شهل بن شيبان الزماني

فند لقبه وأصل الفند قطعة من الجبل شبه به في الصلابة والغلظة والبسوس اسم امرأة أخت الجساس وكانت لها قصة طويلة هذا محله كلام فيه ليس في العرب شهل بالشين معجمة إلا هذا

الهزج

صفحنا عن بني ذهل وقلنا القوم إخوان

عسى الأيام أن يرجعن قوما كالذي كانوا

أراد بالأيام الأيام والليالي لذلك قال يرجعن ولو أراد الأيام وحدها لقال ترجع وقوله الذي أراد الذين ولكن وحدها للفظ القوم فإنه واحد في اللفظ وإن كان اسما لجماعة فلما ذكر الفعل جمع ليكون قد وفر عليه حكم لفظه وحكم معناه وقيل أراد بقوله كالذي الجمع على لغة من يقول في الواحد اللذ وقيل كالذي كانوا أي كما كانوا ويوضع الذي موضع ما كما يوضع ما موضعها

فلما صرح الشر فأمسى وهو عريان

ولم يبق سوى العدوان دنّاهم كما دانوا :. اي حكمنا عليهم كما حكموا علينا

شددنا شدة الليث غدا والليث غضبان :.

شددنا اي حملنا وغدا من جنسه وخص الغدوة لانه ربما يمسي جايعا فيصبح لا بقيا عنده مما به من سورة الجوع وهو اشد لصولته :.

بضرب فيه تفجيع وتايبم وارنان :. فيه توهين وتخضيع اي يضعف المضروب ويذله وارنان اي يبكي عليه او يئن المضروب منه :.

وطعن كفم الزق غذا والزق ملآن :.

وطعن اي وموضع طعن وقوله غذا اي سال ومصدره الغذوان :. كلام

وفي العدوان للعدوان توهين واقران :.

وفي العدوان للعدوان هذا الكلام الجيد بالجيد يقلع ايده عنا ظلمهم بان ظلمناهم اراد في عدوانك توهين لعدوان خصمك فالاضافة مقدرة فيهما وسمي الجزا عدوانا لما قيد المماثلة بينهما ذهابا الى ان مثل الشي هو في المعنى والاقران الاطاقة واجود من هذا ان يجعل في هذا الموضع اللين والخضوع اي لا ينزل الان يقابله بمثله من قولهم اقرن الجبن

وبعض الحلم عند الجهل للذلة اذعان :.

وفي الشر نجاة حين لا ينجيك احسان :.

٢

وقال ابو الغول الطهوي الوافر

فدت نفسي وما ملكت يميني فوارس صدّقوا فيهم ظنوني :.

فوارس لا يملّون المنايا اذا دارت رحى الحرب الزبون

المنايا الاحداث والمعنى لا يملون القتال الذي هو سبب الاحداث ورحى الحرب ومرحاها مجال الفرسان والزبون للشديدة المنكرة المدافعة :.

ولا يجزون من حسن بسيء ولا يجزون من غلظ بلين :.

ولا تبلى بسالتهم وان هم صلوا بالحرب حينا بعد حين

قوله ولا تبلى بسالتهم اي لا توهنهم الحرب وان طالت عليهم وصلوا بالحرب اي باشروها :.

هم منعوا حمى الوقبى بضرب يؤلف بين اشتات المنون

يؤلف بين اشتات المنون اي بضرب صايب تجمع خصال الموت اي لا تخطي المقتل وقال ابو سعيد السكري اذا وقع بهم الف بين اقدارهم التي قدرت عليهم وقال غيره اي اكثروا القتل فكانت المنايا متفرقة فجمعوها وقيل اجتمعوا من اماكنه شتى فقتلوا في صعيد واحد فكانت مناياهم اي اقدارهم التي قدرت عليهم كانت اشتاتا فجمعت ووجه اخر منه وهو ان الضرب هاهنا في معنى الجمع اي ضربا يجمع ضروبا من الموت منه ما يأتي على المضروب تلك الساعة والى ساعة وبعد يوم ونحو ذلك ما قال الاعشى اذا الكماة بالوان

الصيرفي واصله بالرومي

القبان

ذَقَنٌ نَاقِصٌ وَأَنْفٌ غَلِيظٌ وَجَبِينٌ كَسَاحَةِ القِسْطَارِ

طَالَ لَيْلِي لَمَّا زُفِفْتُ أُنَادِي يَا لَثَارَاتِ مُسْتَقْبَلِ النَّهَارِ

قَامَةُ الفُصْعُلِ الضَّئِيلِ وَكَفٌّ خِنْصِرَاهَا كَذِينَقَا القَصَّارِ

العَقْرَبُ الصَّغِيرَةُ قوله كذينقا القصار اي هما في غلظ ذلك فما ظنك بالابهامين

وقال

أَلَامُ عَلَى بُغْضِي لَهَا بَيْنَ حَيَّةٍ وَضَبْعٍ وَتِمْسَاحٍ تَغَشَّاكَ مِنْ بَحْرِ

تُحَاكِي نَعِيمًا ذَاكَ فِي قُبْحِ وَجْهِهَا وَصَفْحَتِهَا لَمَّا بَدَتْ سَطْوَةُ الدَّهْرِ

حمة

هِيَ الضَّرَبَانُ فِي المَفَاصِلِ خَالِيًا وَشُعْبَةُ بِرْسَامٍ ضَمَمْتُ إِلَى النَّحْرِ

إِذَا سَفَرَتْ كَانَتْ لِعَيْنَيْكَ سُخْنَةً وَإِنْ بَرْقَعَتْ فَالفَقْرُ فِي غَايَةِ الفَقْرِ

وَإِنْ حَدَّثَتْ كَانَتْ جَمِيعَ مَصَائِبٍ مُوَفَّرَةٍ تَأْتِي بِقَاصِمَةِ الظَّهْرِ

تامة

حَدِيثٌ كَقَلْعِ الضِّرْسِ أَوْ نَتْفِ شَارِبٍ وَغُنْجٌ كَحَطْمِ الأَنْفِ عِيلَ بِهِ صَبْرِي

وَتَفْتَرُّ عَنْ قُلْحٍ هُدِمْنَ حَدِيثُهَا وَعَنْ جَبَلَيْ طَيٍّ وَعَنْ هَرَمَيْ مِصْرِ

ارتبه ما شداد بن عاد

د كاعليها

وقال

لَوْ تَسَمَّعْتَ صَوْتَهُ قُلْتَ هَذَا صَوْتُ فَرْخٍ فِي عُشِّهِ مَزْقُوقِ

وصف برقة الصوت وعلة الكلام ومرة

أَوْ تَأَمَّلْتَ رَأْسَهُ قُلْتَ هَذَا حَجَرٌ مِنْ حِجَارَةِ المَنْجَنِيقِ

مُعْجَمٌ قِرْضُ لِحْيَةٍ لَوْ تَرَاهَا قُلْتَ عُثْنُونُ هِزَبْرٍ مَحْلُوقِ

قلع

خففه للجوار

[illegible]

[illegible]

يريد لم أعبه بأن خبثت به فأذكر ما فيه من صيانة الإيمان

لَمْ أَعِبْهُ إِلَّا بِكَوْنِ تَقِيًّا مُؤْمِنًا مُبْغِضًا لِأَهْلِ الفُسُوقِ

غَيْرَ أَنِّي أَرَدْتُ أَنْ يَنْظُرَ النَّاسُ إِلَى خَلْقِ رَبِّنَا المَخْلُوقِ

وقالت امراة

إِنِّي تَبَدَّلْتُ مِنْ بَعْدِ الخَلِيلِ فَتًى مُرَزَّأً مَا لَهُ قَلْبٌ وَلَا جَاهُ

زوجها الاول منقوص

مَا غَرَّنِي مِنْهُ الأَجْنَسُ طُرَّتِهِ وَقَوْلُ النِّسَاءِ لِي هَنِيهَا هُ

بَقَوْلِ لَمَّا خَلَا بِي أَنْتِ وَاسِعَةٌ وَذَاكَ مِنْ خَجَلٍ مِنِّي تَغَشَّاهُ

فَقُلْتُ لَمَّا أَعَادَ القَوْلَ ثَانِيَةً أَنْتَ الفِدَاءُ لِمَنْ قَدْ كَانَ يَمْلَاهُ

يتعجب النسا من فعله يقول لمن هيباه اي قص علمكن من ولوعه سكينة

ومما اختاره في القصر

وَأُقْسِمُ لَوْ خَرَّتْ مِنَ اسْتِكَ بَيْضَةٌ لَمَا انْكَسَرَتْ مِنْ قُرْبِ بَعْضِكَ مِنْ بَعْضِ

وقال

أَظُنُّ خَلِيلِي مِنْ تَقَارُبِ شَخْصِهِ يَعَضُّ القُرَادَ بِاسْتِهِ وَهُوَ قَائِمُ

وفي الطول

طُلْتَ حَتَّى سَئِمْتَ وَاضْطَرَبَ الخَلْقُ فَبَيْنَ الفَقَارِ وَالكَعْبِ مِيلُ

وفي العهد

وَلَقَدْ غَدَوْتُ لِمُشْرِفٍ يَافُوخُهُ عَسِرِ المَكَرَّةِ مَاؤُهُ يَتَدَفَّقُ

أَرِنٍ يَسِيلُ مِنَ النَّشَاطِ لُعَابُهُ وَيَكَادُ جِلْدُ إِهَابِهِ يَتَمَزَّقُ

وقال بعض المدنيين الحماني حين مازحته جارية ابي عمرو بن العلا:

لو تلاّتي لك التحول حتّى تجعلي خلقك اللطيف اماما
ويكون الامام ذو الخلقة الجبلة خلقا مركّبا متشاكا ما
لاذن كنت يا عبيدة خير الناس خلقا وخيرهم قدّاما

اللطيف يعني الدقيق يعني عجزها

وانشد ابو عبيدة لابي المغطش الحنفي:

منيت بزمّردة كالعصا الصّ واخبث من كندش

بزمّردة
العقعق
والكندش

في بيتها ابي امراة وكانها كالرجل في انها تطلب الفعل المذموم دماها بالسغنتريّة والسجي

تحبّ النساء وتابى الرجال وتمشي مع الاخبث الاطيش
لها شعر قرد اذا زيّنت ووجه كبيض القطا الابرش

زينت رجلت هكذا رواه البيارية اراد به الذوايب ولو لكانت واحسن منه رجّلت اي

وثدي يجول على نحرها كقربة ذي الثلّة المعطش

اعطش الرجل اذا صار ابله العطش

لها ركب مثل ظلف الغزال اشدّ اصفرارا من المشمش

يعني بظلف الغزال

وفخذان بينهما نفنف يجيز المحامل لم تخدش

كلاهما ابين شيئين فهو نفنف

وساق مخلخلها حمشة كساق الجرادة او احمش

قليلة اللحم

كانّ الثناياليد في وجهها اذا سفرت بدد الكشمش

بدد الكشمش اي متفرقاته

لها جمّة فوقها جثلة كمثل الخوافي من المرعش

جنس من الحمام ابيض

وقال:

ماذا ابو عبيدة في قدما وبسمة بي من صوت ذي غنات ساكن الوادي
كان حماضة في راسه نبتت من اول الصيف قد همّت بالثار

وقال:

صوت النواقيس بالاسحار هيّجني بل الدّيوك التي قد هجن تشويقي
كانّ اعرافها من فوق هامتها شرف جمّين على بعض الجواسيق
على نغانغ سالت في بلاعمها كشبة الوشي بتلبين وترقيق

النغانغ بطون الاذنين من لحم متدل في جوف ذلك والبلعوم مدخل الطعام والشراب

كانما لبست او البست فنكا فقلصت من حوالشيه عن السوق

فرغت من انتساخ هذا الكتاب في الرابع من شهر رمضان عظم الله حرمته سنة احدى عشرين

من متملكات العبد الداعي احمد بن ناصر الدين بن علي بن بقاعي زاده الشامي عفى الله عنه وعن اسلافهم وعن المسلمين بمنه الكريم تعالى

[١٤٤١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٤ .

عنوان المخطوط : شرح الحماسة⁽¹⁾ .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ محمد بنِ الحَسَنِ المَرْزُوقيُّ ، الأَصْبَهَانِيُّ ، الباطني ، أَبُو عَلِيٍّ ، ت ٤٢١ هـ/ ١٠٣٠م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣١٢ ، الورقة ١٩٥ × ١٤٢ ـ ١٥٧ × ٠٩٥ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله حمداً كثيراً على أن جعل الإنسان متميزاً بما علَّمه من التبيين والبيان ، وصلى الله على أفضل مَن صدع بأمره وزجْرِه داعياً وناهياً ، وعلى آله الطاهرين من آله وسلم ، وبعد فإنك جاريتني أطال الله بقاك في أشمل سعادةٍ ، وأكمل سلامة ، لما وجدتني أقصر ما أستفضله من وقتي ، وأستخلصه من وكدي على عمل شرح « للاختيار المنسوب » إلى أبي تمام حبيب بن أوس الطائي ؛ المعروف بكتاب الحماسة ، وأجمع فيه أمر الشعر وفنونه ، وما نال الشعراء في الجاهلية

---

(١) ŞERHU'l- HAMASE .

قال حاجي خليفة ؛ بعدما سمّى عشرين شرحاً للحماسة : وشرحه معتبر مشهور ، أوله : الحمد لله خالق الإنسان مميزاً بما علمه البيان . وهو يختلف في متن الحماسة عن متونها في غيره من الشروح من حيث عدد الأبيات وترتيب المقطوعات . توجد في مكتبات العالم نسخ كثيرة من شرح المرزوقي ، سمى منها عبد السلام هارون في مقدمته لشرح المرزوقي ١٧ نسخة .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٩٢ .

سمّاه « شرح الاختيار المنسوب إلى أبي تمام الطائي المعروف بكتاب الحماسة » وقد طبع بتحقيق الأستاذين أحمد أمين وعبد السلام هارون في القاهرة سنة ١٣٧١ هـ/ ١٩٥١ ـ ١٣٧٢ هـ/ ١٩٥٣م ، وأعيد تصويره سنة ١٩٦٧ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ٩٧٦ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٣٢ ـ ١٣٣٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٢٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٧٥ .

(٢) MERZUKİ EBU ALİ AHMED b. MUHAMMED .

المَرْزُوقِيُّ الباطني : رافضي ؛ بويهي ، لغوي ، نحوي ، عالم بالأدب ، من أهل أصبهان . كان معلم أبناء الرافضة شيعة بني بُوَيْه في أصفهان ، وعاش ما يقرب من تِسْعِينَ سَنَةً . صنَّف : (شرح المفضليات) و(الأمالي) قطعة منه ، و(شرح الفصيح لثعلب الكوفي في اللغة) ، و(شرح أشعار هذيل) ، و(الأزمنة والأمكنة) مجلدان طبع في حيدرآباد سنة ١٣٣٢ هـ/ ١٩١٣م ، و(القول في ألفاظ الشمول والعموم والفصل بينهما) طبع في بغداد سنة ١٩٦٤م .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٧/ ٤٧٥ ـ ٤٧٦ ، ومعجم الادباء طبعة دار المأمون : ٥/ ٣٤ ـ ٣٥ ، وإنباه الرواة للقفطي : ١/ ١٠٦ ، وبغية الوعاة : ١٥٩ ، والوافي بالوفيات : ٨ / ٥ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ١/ ٢٠٨ ، وكشف الظنون : ١/ ٦٩٢ ، ٢/ ١٠٤٢ ، ١٢٧٣ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٩١ ، وهدية العارفين : ١ / ٧٣ ـ ٧٤ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٢١٢ ، ومعجم المؤلفين : ٢/ ٩١ ـ ٩٢ . والذريعة في تصانيف الشيعة لآغا بزرك الطهراني الباطني : ١/ ٥٣١ ، وروضات للجنات الخوانساري الباطني : ٦٧ ـ ٦٨ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٩/ ٣٥١ ـ ٣٥٣ .

وما بعدها، وفي أوائل الدولتين وأواخرهما من الرفقة به؛ إذ كان الله تعالى قد أقامه للعرب مقام الكتب لغيرها من الأمم، فهو مستودع آدابها ومستحفظ أنسابها، ونظام فخارها يوم النّفار، وديوان حجاجها عند الخصام...

آخره:... وشبَّه عُرفَ الديكِ به. وقال آخر:

صوتُ النواقيس بالأسحار هيَّجني ... بل الديوكُ التي قد هِجن تشويقي
كأن أعرافَها من فوقِها شُرف ... حُمْرٌ بُنِينَ على بعض الْجَواسيقِ
على نغانِغَ سالت في بلاعِمِها ... كثيرةِ الوشي في لينٍ وترقيقِ

قوله: صوت النواقيس؛ أي: انتظار صوت النواقيس، وحذف المضاف... وهٰذه المقطوعة وما قبلها باب الصفات أولى بها، فاتّفق وقوعهما هنا. هٰذا آخر الاختيار، والحمد لله رب العالمين، وصلى الله على خير خلْقِهِ محمد وآله أجمعين.

قال الشيخ أبو علي: أحمد الله قد سهل الله وله الحمد تعالى ذِكره المنتظر من تتميم شرحها الاختيار... وتيقن أني أمليت هٰذا الشرح مستعملاً أرفق الآلات في اختراعه، وأوفق الألفاظ في تصويره وبيانه، مستحضراً من الشواهد والمثل ما لم يَكمل إلا بتعاونه وحضوره، ولو عدلت عن نهج التقريب مشتغلاً بأبواب الإعراب والغريب إلى غيرهما مما يعدّ في الفضول، لتضاعفت المؤن، وضاعت في غمارها النكت. على أني أرجو أن يكون ضننا في تحصيله وحصره، وسماحتنا بعدُ بتصنيفه وبذله، يكسبنا من القلوب استحلاءً، ومن النفوس ميلاً واستحباباً، وأنه لا تزال تلك المحبة زائدةً ناميةً، ما دامت فوائده قائمةً باقيةً. وعلى الله تعالى جده مُعَوَّلُنا في أنْ يوفقنا لمرضاته، وأن يجعل سَعْيَنا له وفيه.

تم الكتابُ وربُّنا المحمودُ ... وله المكارمُ والعُلى والجُودُ
صلى الإلٰهُ على النبي محمد ... ما اخضرَّ ريحانٌ وأورق عودُ

وقع الفراغ من كتابته في العشر الأول من جمادى الآخرة لسنة أربع وسبعين بعد الألف ١٠٧٤ هـ، على يد: مُحرّم رسمي المغنيسوي، زرقه الله من العلم والعمل ما فيه صلاح نفسه، وصفاء دينه وبقاؤه، بحق النبي محمد وآله أجمعين، حسبنا الله ونعم الوكيل، نعم المولى ونعم النصير.

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة . ويوجد في أولها فهرس في صفحة واحدة ، وتوجد في آخرها فائدة حول (معنى فصاحة القرآن والكناية والتعريض) ؛ لعلم الهدى ؛ وتقع في صفحتين منقولة من مخطوطة الحماسة المنقول عنها ، والتي كتبها (رشيد الدين بديع الزمان علي) ، ت سنة ٥٢٣ هـ/ ١١٢٩ م .

الناسخ : مُحرّم رسمي المغنيسوي . **تاريخ النسخ** : ١٠٧٤ هـ/ ١٦١٥ م ، **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، وأبيات الشعر مضبوطة ضبطاً كاملاً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط غامقة السواد ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك : (في نوبة) أبي الخير أحمد(١) . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨١٠ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٥٦ .

RAGIP PAŞA - 1124

ESER ADI:ŞERHU'l-HAMASE

MÜELLİFİ: MERZUKİ EBU ALİ AHMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1074/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1663/08/05

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED RESMİ el-MAGNİSAVİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 312 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 195*142-157*095 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
RAGIP PA
963

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمدا كثيرا على ان جعل الانسان متميزا بما علمه من التبيين والبيان وصلى الله على افضل من صدع بامره
وزجر داعيا وناهيا وعلى الطاهرين من آله وسلم وبعد فانك جاريتني اطال الله بقاك في اشمل سعادة
واكمل سلامة لما وجدتني اقصر ما استفضله من وقتي واستخلصه من وكدي على عمل شرح للاختيار المنسوب
الى ابي تمام حبيب بن اوس الطائي المعروف بكتاب الحماسة واجمع فيه امر الشعر وفنونه وما نال الشعراء
في الجاهلية وما بعدها وفي اوايل ايام الدولتين واواخرهما من الرفعة به اذ كان الله تعالى قد اقامه للعرب
مقام الكتب لغيرها من الامم فهو مستودع آدابها ومستحفظ انسابها ونظام فخارها يوم النفار وديوان
حجاجها عند الخصام ❁ ثم سالتني عن شرايط الاختيار فيه وعما يتميز به النظم عن النثر وما يحمد ويذم
من الغلو فيه او القصد وعن قواعد الشعر التي يجب الكلام فيها وعليها حتى تصير جوانبها محفوظة من الوهن
واركانها محروسة من الوهي اذ كان لا يحكم للشاعر او عليه بالاساءة او بالاحسان الا بالفحص عنها وتامل
ماخذه منها ومدى شاوه منها وتمييز المصنوع مما يحكيه من المطبوع والاتي المستسهل من الابي المستكره وقضيت
العجب كيف وقع الاجماع من النقاد على انه لم يتفق في اختيار المقطعات انقى مما جمعه ولا في اختيار المقصدات
اوفى مما دونه المفضل ونقده ❁ وقلت ان ابا تمام معروف المذهب فيما يقرضه مالوف المسلك لما ينظمه نازع
في الابداع الى كل غاية حامل في الاستعارات كل مشقة متوصل الى الظفر بمطلوبه من الصنعة اين اعتسف
وبماذا عثر متغلغل الى توعير اللفظ وتغميض المعنى انى تاتى له وقدر وهو عادل فيما انتخبه في هذا
المجموع عن سلوك معاطف ميدانه ومرتض ما لم يكن فيما يصوغه من امره وشانه فقد فليته فلم اجد فيه
ما يوافق ذلك الاسلوب الا اليسير ومعلوم ان طبع كل امرء اذا ملك زمام الاختيار يجذبه الى ما يستلذه
ويهواه ويصرفه عما ينفر منه فلا يرضاه ❁ وزعمت بعد ذلك انك مع طول مجالستك لجهابذة الشعر
والعلماء بمعانيه والمبرزين في انتقاده لم تقف من جهتهم على حد تؤديك الى المعرفة بجيده ومتوسطه
ورديه حتى تجرد الشهادة في شيء منه وتبت الحكم عليه او له آمنا من المجاذبين والمرافعين بل تعتقد ان كثيرا
مما يستجيده زيد يجوز ان لا يطابقه عمرو وانه قد يستحسن البيت ويثنى عليه ثم يستهجن نظيره في
الشبه لفظا ومعنى حتى لا مخالفة فيعرض عنه اذ كان ذلك موقوفا على استحلاء المستحلي واجتواء المجتوي وانه
كما يرزق الواجد في مجالس الكبار من الاصغاء اليه والاقبال عليه ما يحرم صنوه وشبيهه مع انه لا فضيلة لذلك
ولا نقيصة لهذا الا ما تاتيه من الحظ عند الاصطفاء والقسم ❁ وقلت ايضا اني اتمنى ان اعرف السبب في تاخر الشعراء
عن رتبة الكتاب والبلغاء والعلة في قلة المترسلين وكثرة المفلقين والعلة في نباهة اوليك وخمول هؤلاء

وعلى الطاهرين صح

ولماذا كان

ولماذا كان اكثر المترسلين لا يبلغون في قرض الشعر واكثر الشعراء لا يبرعون في انشاء الكتب حتى خص
بالذكر عدد يسير منهم مثل ابرهيم بن عباس الصولي وابو علي البصير والعتابي في جمعهم بين الفنين
واحرازهم ركاب الظاهرين في هذين ونظام البلاغة يتساوى في اكثره المنظوم والمنثور وانا ان شاء الله
وبالحول والقوة اورد في كل فصل من هذه الفصول ما يحتمله هذا الموضع ويمكن الاكتفاء به اذ كان
لتقصي المقال فيه موضع آخر من غير ان انصب لما نصوره النعوت والامثلة تفاديا من الاطالة ولا انشاء افتح
التسلسل وقفت الهداية بايسر دليل والله تعالى الموفق للصواب وهو حسبنا ونعم الوكيل اعلم ان مذاهب
نقاد الكلام في شرائط الاختيار مختلفة وطرائق ذوي المعارف باعطافها واردافها متفرقة وذلك
لتفاوت اقدار منادحها على تشاعبها وتنازع اقطارها ومطالبها معالمها ولان تصاريف المباني التي
هي كالاوعية وتضاعيف المعاني التي هي كالامتعة في المنثور اتسع مجال الطبع فيها ومسرحه وتشعب مراد
الفكر فيها ومطارح هموم البلغاء من يتوق فقر الالفاظ وغررها لجواهر العقود ودررها فاذا وسم
جمع فقرة
اغفالها بتحسين نظومها وحلي اعطالها بتركيب شذورها فراق مسموعها ومضبوطها وزان مفهومها
ومحفوظها وجاد ما حرر منها مصفى من كدر العي والخطل مقوما من اود اللحن والخطاء سالما من جنف
التاليف موزونا بميزان الصواب يموج في حواشيه رونق الصفاء لفظا وتركيبا قبله الفهم والتذ به السمع
واذا ورد على ضد هذه الصفة صدئ الفهم منه وتاذى السمع به تاذي الحواس بما يخالفها ومنهم من لم يرض
بالوقوف على هذا الحد فتجاوزه ولو من الزيادة عليه بتتميم المقاطع وتلطيف المطالع وعطف الاواخر على
الاوائل ودلائل الموارد على المصادر وتناسب الفصول والوصول وتعادل الاقسام والاوزان والكشف عن
قناع المعنى بلفظ هو في الاختيار اولى حتى يطابق المعنى اللفظ ويسابق فيه الفهم السمع قال ولا غاية وراء هذا
ومنهم من ترقى الى ما هو اشق واصعب فلم يقنعه هذه التكاليف في البلاغة حتى طلب البديع من الترصيع
والتسجيع والتطبيق والتجنيس وعكس البناء في النظم وتوشيح العبارة بالفاظ مستعارة الى وجوه
آخر تنطق بها الكتب المؤلفة في البديع فاني لم اذكر هذا العدد الا دلائل على امثالها ولكل
مما ذكرته ومما لم اذكره رسم من النفوذ والاعتداد بازائه ما يضاده فيسلم للنكوص والاستفال
واكثر هذه الابواب لاصحاب الالفاظ اذ كانت للمعاني بمنزلة المعارض للجواري فارادوا ان يلتذ السمع
بما يدرك منها ولا يمجه ويتلقاه بالاصغاء اليه والاذن له فلا يحجبه ❁ وقد قال ابو الحسن بن طباطبا في الشعر
هو ما ان عري من معنى بديع لم يعر من حسن الديباجة وما خالف هذا فليس بشعر ومن البلغاء من قصد فيما جاش به
خاطره الى ان يكون استفادة المتامل له والباحث عن مكنونه من آثار عقله اكثر من استفادته من آثار قوله
او مثله وهم اصحاب المعاني فطلبوا المعاني المعجبة من خواص اماكنها وانتزعوها جزلة عزيزة حليمة
ظريفة او رايعة بارعة فاضلة كاملة او لطيفة شريفة زاهرة فاخرة وجعلوا رسومها ان تكون قريبة
التشبيه لايقة الاستعارة صادقة الاوصاف لايحة الاوضاع خاوية في الاستعطاف عطافه لدى الاستنفار
مستوفية لحظوظها عند الاستبهام من ابواب التصريح والتعريض والاطناب والتقصير والجد والهزل
والخشونة واللين والاباء والاسماح من غير تنافر يظهر في خلال اطباقها ولا قصور ينبع من اثناء اعماقها
مبتسمة من مثاني الالفاظ عند الاستكشاف محتجبة في غموض الصيان لدى الامتهان تعطيك مرادك

لايقة صح

الاستبهام صح

مبانى

ان دققت بها وتمكنك جانبها ان عتقت معها فهذه مناسب المعاني لطالبها وتلك مناصب الالفاظ لاربابها
ومتى اعترف اللفظ والمعنى فيما تصوب به العقول فتعانقا وتلابسا ظاهرين في الاشتراف وتوافقا فهناك
يلتقي ثريا البلاغة فيمطر روضها وينشر وشيها ويتجلى البيان فصيح اللسان نجيح البرهان وترى
رائدي الفهم والطبع متباشرين لهما من المسموع والمعقول بالمرتع الخصب والمكرع العذب واذا كان النثر
بما له من تقاسيم اللفظ والمعنى والنظم اتسع نطاق الاختيار فيه على ما بيناه بحسب اتساع جوانبها وموادها
وتكاثر اسبابها ومواتها وكان الشعر قد ساواه في جميع ذلك وشاركه ثم تفرد عنه وتميز بان كان لفظا
موزونا مقفى يدل على معنى فازدادت صفاته التي احاط الحد بها انضم من الوزن والتقفية اليها ازدادت
الكلفة في شرايط الاختيار فيه لان للوزن والتقفية احكاما تماثل ما كانت للمعنى واللفظ والتاليف او تقارب
وهما يقتضيان من مراعات الشاعر المنتقد مثل ما تقتضيه تلك من مراعاة الكاتب والمتصنع لئلا يختل اصل
من اصولها ويعتل فرع من فروعها واذا كان الامر على هذا فالواجب ان يتبين ما هو عمود الشعر المعروف عند
العرب ليتميز تليد الصنعة من الطريف وقديم نظام القريض من الحديث ولتعرف مواطى اقدام المختارين
فيما اختاروه ومراسم اقدام المزيفين على ما زيفوه ويعلم ايضا فرق ما بين المصنوع والمطبوع وفضيلة الاتي
السمح على الابي الصعب فنقول وبالله التوفيق انهم كانوا يحاولون شرف المعنى وصحته وجزالة اللفظ
واستقامته والاصابة في الوصف ومن اجتماع هذه الاسباب الثلثة كثرت سواير الامثال وشوارد
الابيات والمقاربة في التشبيه والتحام اجزاء النظم والتيامها على تخير من لذيذ الوزن ومناسبة
المستعار منه للمستعار له ومشاكلة اللفظ للمعنى وشدة اقتضائهما للقافية حتى لا منافرة بينهما
فهذه سبعة ابواب هي عمود الشعر ولكل باب منها معيار فعيار المعنى ان يعرض على العقل الصحيح
والفهم الثاقب فاذا انعطف عليه جنبتا القبول والاصطفاء مستانسا بقراينه خرج وافيا والا
انتقص بمقدار شوبه ووحشته وعيار اللفظ الطبع والرواية والاستعمال فما سلم مما يهجنه عند العرض
عليها فهو المختار المستقيم وهذا في مفرداته وجملته مراعى لان اللفظة تستكرم بانفرادها فاذا ضامها
ما لا يوافقها عادت الجملة هجينا وعيار الاصابة في الوصف الذكاء وحسن التمييز فما وجداه صادقا
في العلوق ممازجا في اللصوق يتعسر الخروج عنه والتبرؤ منه فذاك سيماء الاصابة فيه ويروى عن
عمر رض انه قال في زهير كان لا يمدح الرجل الا بما يكون للرجال فتامل هذا الكلام فان تفسيره ما ذكرناه وعيار
المقاربة في التشبيه الفطنة وحسن التقدير فاصدقه ما لا ينتقض عند العكس واحسنه ما اوقع بين شيئين اشتراكهما
في الصفات اكثر من انفرادهما ليبين وجه التشبيه بلا كلفة الا ان يكون المطلوب من التشبيه اشهر
صفات المشبه به واملكها له لانه حينئذ يدل على نفسه ويحميه من الغموض والالتباس وقد قيل اقسام
الشعر ثلثة مثل ساير وتشبيه نادر واستعارة قريبة وعيار التحام اجزاء النظم والتيامه على تخير من
لذيذ الوزن الطبع واللسان فما لم يتعثر الطبع بابنيته وعقوده ولم يتحبس اللسان في فصوله ووصوله
بل استمرا فيه واستسهلاه بلا ملال ولا كلال فذلك يوشك ان يكون القصيدة منه كالبيت والبيت كالكلمة
تسالما لما بين اجزائه وتقاربا والا يكون كما قال فيه وشعر كبعر الكبش فرق بينه لسان دعي في القريض دخيل
وكما قال خلف الاحمر وبعض قريض الشعر اولاد علة يكد لسان الناطق المتحفظ وقد قال روبة

لابنه

لابنه عقبة وقد عرض عليه شيئا مما قاله فقال يا بني قد قلت لو كان له قران وانما قلت على تخير
من لذيذ الوزن لان لذيذه يطرب الطبع لايقاعه ويمازجه بصفائه كما يطرب الفهم لصواب تركيبه
واعتدال نظومه ولذلك قال حسان تغن في كل شعر انت قائله ان الغناء لهذا الشعر مضمار وعيار
الاستعارة الذهن والفطنة وملاك الامر تقريب التشبيه في الاصل حتى يتناسب المشبه والمشبه به ثم يكتفى
فيه بالاسم المستعار لانه المنقول عما كان له في الوضع الى المستعار له وعيار مشاكلة اللفظ للمعنى وشدة
اقتضائهما للقافية طول الدربة ودوام المدارسة فاذا حكما بحسن التباس بعضها ببعض لا جفاء في خلالها
ولا نبو ولا زيادة فيه ولا قصور وكان اللفظ مقسوما على رتب المعاني قد جعل الاخص للاخص والاخس
للاخس فهو البري من العيب فاما القافية فيجب ان تكون كالموعود به المنتظر يتشوقها المعنى بحقه
واللفظ بقسطه والا كانت قلقة في مقرها مجتلبة لمستغن عنها فهذه الخصال عمود الشعر عند العرب
فمن لزمها بحقها وبنى شعره عليها فهو عندهم المفلق المعظم والمحسن المقدم ومن لم يجمعها كلها فبقدر
سهمته منها يكون نصيبه من التقدم والاحسان وهذا اجماع ماخوذ به ومتبع نهجه حتى الان واعلم ان هذه
الخصال وسايط واطرافا فيها ظهر صدق الواصف وغلو الغالي واقتصاد المقتصد وقد اقتفرها اختيار
الناقدين فمنهم من قال احسن الشعر اصدقه قال لان تجويد قائله فيه مع كونه في اسار الصدق يدل
على الاقتدار والحذق ومنهم من اختار الغلو حتى قال احسن الشعر اكذبه لان قائله اذا اسقط عن
نفسه تقابل الوصف والموصوف امتد فيما ياتيه الى اعلى الرتبة وظهر قوته في الصياغة وتمهر في الصناعة
واتسعت مخارجه وموالجه فتصرف في الوصف كيف شاء لان العمل عنده على المبالغة والتمثيل لا المصادقة
والتحقيق وعلى هذا اكثر العلماء بالشعر والقائلين له وبعضهم قال احسن الشعر اقصده لان على الشاعر
ان يبالغ فيما يصير به القول شعرا فقط فما استحق في اقسام البراعة والتجويد وحليها من غير غلو في القول
ولا احالة في المعنى ولم يخرج الموصوف الى ان لا يومن بشيء من اوصافه لظهور السرف في اياته وشمول
التزيد لاقواله كان بالايثار والانتخاب اولى ويتبع هذا الاختلاف ميل بعضهم الى المطبوع وبعضهم
الى المصنوع والفرق بينهما ان الدواعي اذا قامت في النفوس وحركت القرايح اعملت القلوب فاذا
جاشت العقول بمكنون ودايعها وتظاهرت مكتسبات العلوم وضروبها نبعت المعاني ودرت
اخلافها وافتقرت خفيات الخواطر الى جليات الالفاظ فمتى رفض التكلف والتعمل وخلي الطبع المهذب
بالرواية المدرب في الدراسة لاختياره فاسترسل غير محمول عليه ولا ممنوع مما يميل اليه ادى من لطافة
المعنى وحلاوة اللفظ ما يكون صفوا بلا كدر وعفوا بلا جهد وذلك هو الذي يسمى المطبوع ومتى جعل زمام الاختيار
بيد التعمل والتكلف عاد الطبع مستخدما متملكا واقبلت الافكار تستحمله اثقالها وتردده في قبول ما يوديه
اليها مطالبة له بالاغراب في الصنعة وتجاوز المالوف الى البدعة فجاء موداه واثر التكلف يلوح على صفحاته
وذلك هو المصنوع وقد كان يتفق في ابيات قصايدهم من غير قصد منهم اليه اليسير النزر فلما انتهى قرض
الشعر الى المحدثين وراوا استغراب الناس للبديع على افتنانهم فيه اولعوا بتورده اظهارا للاقتدار
وذهابا الى الاغراب فمن مفرط ومقتصد ومحمود فيما ياتيه ومذموم وذلك على حسب نهوض الطبع بما يحمل ومواتاة
قواه فيما يطلب منه ويكلف فمن مال الى الاول فلانه اشبه بطرايق الاعراب لسلامته في السبك واستوائه

ورايل الريح والسحاب • وقوله خلق ربنا المخلوق وصف الخلق بالمخلوق تاكيدًا ويجوز ان يكون المراد خلق
ربنا المقدر لان الاصل في الخلق التقدير الا ترى قوله ولانت تفري ما خلقت وبعض القوم يخلق ثم لا يفري •
وقال بعضهم • فاقسم لو خرت من استك بيضة • لما انكسرت من قرب بعضك او بعض •

طويل

من بعض

الجزور لسقوط الوجه وخر الماء المكان جعل فيها اخاديد والخرخار الماء الكثير الجاري • وقال بعضهم •
اظن خليلي من تقارب شخصه • يعض القراد باسته وهو قائم • وقال لبيد •

طويل

ولقد غدوت بمشرف يافوخه • عسر المكرة ماؤه يتدفق • ارن يسيل من
النشاط لعابه • ويكاد جلد اهابه يتمزق • كانه العز في هذا اراد بمشرف
اليافوخ ذلك العضو وروى ان اعرابيًا حضر مجلس ابي عبيدة فالقي البيتين عليه فذهب
ابو عبيدة الى ان الشاعر يصف به فرسًا واخذ يفسر فقال الاعرابي حملك الله على مثله فخطئ ابو عبيدة
وخجل ومعنى يتدفق ينصب شيئًا شيئًا والارن النشيط ويقال للمستخف من النشاط ارن يارن
ارنا وقيل ان الارن نشاط الخيل كما ان الهبص نشاط الظباء والتسنع نشاط الابل ومنه جاء
في المثل استنت الفصال حتى القرعى • والاشر نشاط الانسان والاهاب الجلد الذي هو اهبة ما وراه
من اللحم كما انه سمي ما يمسكه منه المسك ولذلك قيل جلد اهابه فاضاف الجلد اليه • وقال بعض المدنيين •

خفيف

مستكاما، يطلب منه الكوم،

لو تاتي لك التحول حتى • تجعلي خلفك اللطيف اماما • ويكون الامام
ذو الخلقة الجبلة • خلفا مركنا مستكاما • لاذن كنت يا عبيدة خير
الناس • خلفا وخيرهم قداما • يصفها بانها قليلة اللحم على العجيزة عظيمة
البطن فتقول لو تقدم مؤخرك واخر مقدمك لارتفنى خلفك وقدامك لالتيام اعضائك
واعتدل مقاسمك واستعمل الخلف والامام استعمال المقدم والمؤخر فجعلهما اسمين والمركن الذي له
اركان والجبلة الغليظة والمستكام من الكوم وهو الجماع وانتصب خلفا وقداما على التمييز • وانشد
ابو عبيدة لابي العطمش • منيت بزمردة كالعصا • الص واخبث من كندش •

متقارب

تحب النساء وتابى الرجال • وتمشي مع الاخبث الاطيش • لها شعر قرد
اذا ازينت • ووجه كبيض القطا الابرش • وثدي يجول على نحرها
كقربة ذي الثلة المعطش • يروى زمردة بفتح الزاء وكسر الميم ويكون مما عرب

الذي عطشت به

ولا نظير له في ابنية العرب ويروى بفتح الزاي وفتح الميم ويكون على مثال فهقر وهو حجر علاء الكت
ويروى زمردة بكسر الزاي وفتح الميم فيكون على وزن فعللة من الرباعي نحو علكد وهو الغليظ
الشديد او يكون فعللا من الخماسي نحو خنزقو وهو القصير وقرطعب دابة والمراد بها المراة
التي خلقها وخلقها كما يكون للرجال وشبهها بالعصا لقلة لحمها وهزالها واستواء صدرها
وكندش لقب لص كان معروفا عندهم وقوله اذا ازينت اراد تزينت فاراد الادغام فيها وابدل
من التاء زايا فسكن اولها فجلب الف الوصل ليتوصل بها الى النطق بساكن فصار كما ترى والثلة
الفرقة والطائفة من الضان والمعطش الراعي الذي قد عطشت رعيته • لها ركب مثل ظلف
الغزال • اشد اصفرارا من المشمش • وفخذان بينهما نفنف • يجيز الحامل لم تخدش •

وساق

وساق مخلخلها حمشة • كساق الجرادة او احمش • كان الثاليل في وجهها
اذا سفرت بدد القشمش • لها جمة فوقها حثلة • كمثل الخوافي من المرعش •

الكشمش لحن

الركب اصل الفخذ الذي عليه لحم الفرج من المراة ومعلق الذكر من الرجل والنفنف المهواة بين جبلين
والخدش والحمش والكدح نظاير والحمشة الدقيقة وانما انث والمخلخل مذكر لان المخلخل من الساق
والساق مؤنثة وبعض الشيء اذا اطلق عليه اسم الكل اجري في الاحوال مجراه الا ان يمنع مانع وهذا
كما قال الآخر • كما شرقت صدر القناة من الدم • لان صدر القناة قناة كما ان المخلخل يقال له
الساق والبدد جمع بدة وهي القطعة المتفرقة وتبادد القوم تباعدوا والجمة من الشعر دون اللمة
في الطول والحثلة الكثيرة الاصل والمرعش الحمام الابيض والخوافي ما دون الريشات العشر • وقال آخر •

بسيط

ماذا يورقني قدما ويسهرني • من صوت ذي رعثات ساكن الدار •
كان حماضة في راسه نبتت • من اول الصيف قد همت باثمار •
قوله ماذا يورقني لفظه استفهام ومعناه تعجب وقد تم القول في لفظة ماذا وقوله من صوت ذي رعثات
اي من انتظار صوته فحذف المضاف والرعثات جمع رعثة وهي من الديك عثنونه ورعثة الشاة زنمتها
والرعاث كل معلق من قرط او قلادة او غيرهما وربما علق من الرحل والهودج رعث من الصوف
والحماض من ذكور البقل له زهر حمراء كانها الدم والاثمار اخراج الثمر وشبه عرف الديك به • وقال آخر •

بسيط

صوت النواقيس بالاسحار هيجني • بل الديوك التي هيجن تشويقي •
كان اعرافها في فوقها شرف • حمر بنين على بعض الجواسيق •
على نغانغ سالت في بلاعمها • كثيرة الوشي في لين وترقيق •
كانما لبست او البست فنكا • فقلصت من حواشيه عن السوق •

اي لبس هذا الفنك على سوقها،

قوله صوت النواقيس اي انتظار صوت النواقيس وحذف المضاف وهذا كما قال الآخر • لما تذكرت بالديرين
ارقني • صوت الدجاج وقرع بالنواقيس • وقال غيرهما صوت نواقيس لم تضرب فنبه بقوله لم تضرب
على انه كان منتظرا لا واقعا والجواسيق جمع الجوسق وهي قريبة من القصور واشبع الكسرة في السين
فتولد منها ياء ومثله نفي الدراهيم تنقاد الصياريف • والنغانغ اعراف الديكة واصل النغنغة الاضطراب
لذلك قيل للطويل المضطرب النغنغ ونغانغ المنطقة دنا بها والبلعوم والبلعم مجرى الطعام وباطن
العنق وهذه المقطوعة وما قبلها باب الصفات اولى بهما فانتزع وقوعهما هنا • هذا آخر الاضداد
والحمد لله رب العالمين • وصلى الله على خير خلقه محمد واله اجمعين •

قال الشيخ ابو علي رحمه الله قد سهل الله وله الحمد تعالى ذكره بمنتظر
من تتميم شرح هذه الاضداد واستيعابه وطوله ينفعك واياي به ويعينك على فهمه وهذا
الكتاب وان عظم حجمه وكثرت ورقه فانه لا يملك تصفحه وقراءته اذ كان في كل باب من ابوابه وفنون
من آثار العقول الصحيحة والقرائح السليمة وكل نوع من انواعه جمام لما تليه وحلاوة لما فيه
ولان غوامض المقاصد اذا تبرحت لك روائع المعارض واقبل فهمك رائدا لقلبك يتشمم
نوادر الزهر في مغارس اللفظ ويتخير فوائد الدرر من قلائد الحكم فكلما ازداد التقاطا ازداك

نشاطا كما ان من عرف الفرق بين الاطناب والايجاز وبين التطويل والتقصير وعلم ان الاطناب تفخيم وتكميل كما ان الايجاز تخليص وتهذيب وان التطويل زيادة على الكفاية وذهاب عن غاية الحاجة كما ان التقصير قصور على الحد المراد ووقوف دون مدى المراد حمد الاطناب والايجاز لما انهما من سهام البلاغة وذم التطويل والتقصير فانهما من اقسام الفضاحة • واعلم صحبك التوفيق في مباغيك اني من جمعت منتشره واثرت مكنونه وحللت معقوده واعربت محذوفه ونشرت مطويه ومددت مقصوره من بيوت هذه الاختيار وحصوله فاني لما ادركه الا في مدة طويلة لا اذكر طرفيها ومجاهدات لشيوخ الصناعة فيه عجيبة لا اتسنى مجاذباتي فيها حين كان في القول مكان وللتحصيل ارصاد وللسهم النصال لتسديد وفي قوس الرماء منزع وتوتير وكان الراي ولودا والخاطر عموما والجد جديدا والحرص عتيدا مع تمام البراعة واجتماع المادة والالة فلا تظنن فيه ما يظنه الوادع في جهل المكدود فان اهون السعي التسريع ولن تناله الا بتعب شديد وتيقن اني امليت هذا الشرح مستعملا ارفق الالات في اختراعه واوفق الالفاظ في تصويره وبيانه مستحضرا من الشواهد والمثل ما لم يحمل الا بتعاونه وحضوره ولو عدلت عن نهج التقريب مشتغلا بابواب الاعراب والغريب الى غيرهما مما يعد من الفضول لتضاعفت المتون وضاعت في غمادها النكت على اني ادعوا ان يكون ضنتنا في تحصيله وحصره وسماحتنا بعد بتصنيفه وبذله يكسبنا من القلوب انجلاء ومن النفوس ميلا واستحبابا وانه لا تزال تلك المحمدة دائرة نامية ما دامت فوائده قائمة باقية وعلى الله تعالى معولنا في ان يوفقنا لمرضاته وان يجعل سعينا له وفيه •

تم الكتاب بعون ربنا المحمود • وله المكارم والعلى والجود •
صلى الاله على النبي محمد • ما اخضر ريحان وامرق عود •

وقع الفراغ من كتابته في العشر الاول من جمادي الاخرة لسنة اربع وسبعين بعد الالف
علي بن محمد سمي المغنيسي رزقه الله من العلم والعمل
ما فيه صلاح نفسه وصفاء دينه ويقينه
بحق النبي محمد واله اجمعين

حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير

• وجدت هذه القصة مكتوبة في ظهر كتاب سيدنا الاجل العالم رشيد الدين ابي [illegible] علي بن الواعظ امرد علم الهدى قدس الله روحه ونقد صحيح في معنى فصاحة القران والكناية والتعريض مما لم يسمع ولا فسر بعد النبي والائمة صلوات الله عليهم احد حتى تفسيره الا هو من جملة ما استشهد له به من السنة فصحاء العرب ما ذكر ان رجلا من بني العنبر حصل اسيرا في بكر بن وائل فسأل لهم رسولا الى قومه فقالوا لا ترسل الا بحضرتنا لانهم كانوا قد عزموا على غزو قومه فتخافوا ان ينذرهم فجيء بعبد اسود فقال له اتعقل قال نعم اني لعاقل قال ما اراك عاقلا واشار بيده الى الليل فقال ما هذا قال الليل قال اراك عاقلا ثم ملأ كفيه من الرمل فقال كم هذا فقال لا ادري وانه لكثير فقال ايما اكثر النجوم ام النيران فقال كل كثير فقال ابلغ قومي التحية وقل لهم ليكرموا فلانا يعني اسيرا كان في ايديهم من بكر فان قومه لي مكرمون وقل لهم ان العرفج قد ادبى وشكت النساء وامرهم ان يعروا ناقتي الحمراء فقد طالوا ركوبها وان يركبوا جملي الاصهب بآية ما اكلت معكم حيسا واسألوا عن خبري اخي الحارث فلما ادى العبد الرسالة اليهم قالوا لقد جن الاعور والله ما نعرف له ناقة حمراء ولا جملا اصهب ثم سرحوا العبد ودعوا الحارث فقصوا عليه القصة فقال لهم قد انذركم اما قوله ادبى العرفج يريد ان الرجال قد استلأموا ولبسوا السلاح وقوله شكت النساء اي اتخذت الشكا للسفر وقوله الناقة الحمراء اي ارتحلوا عن الدهناء واركبوا الصمان وهو الجمل الاصهب وقوله اكلت معكم حيسا يريد اخلاطا من الناس قد غزوكم لان الحيس يجمع التمر والسمن والاقط فامتثلوا ما قال وعرفوا لحن كلامه لما حضر الوفاة كريب بن زيد وعمره اربع مائة سنة اوصى بنيه فقال اوصيكم بالناس شرا لا ترحموا له عبرة ولا تقيلوا له عثرة قصروا الاعنة وطولوا الاسنة اطعنوا شزرا واضربوا هبرا واذا اردتم المحاجزة فقبل المناجزة والمرء يعجز لا المحالة بالجد لا بالكد التجلد ولا التبلد والمنية ولا الدنية ولا تأسوا على فائت وان عز فقده ولا تحنوا الى ظاعن وان الف قربه ولا تطمعوا فتطبعوا ولا تهنوا فتخرعوا ولا يكونن لكم المثل السوء الموصين بهون اذا مت فارحبوا خط مضجعي ولا تضنوا علي برحب الارض وما ذاك بمؤد الي روحا لكن راحة نفس حام بها الاشفاق ومن المعمرين زهير بن جناب واوصى بنيه فقال يا بني قد كبرت سني وبلغت حرسا من دهري فاحكمتني التجارب والامور تجربة واختبار فاحفظوا عني ما اقول وعوا اياكم والخور عند المصائب والتواكل عند النوائب فان ذلك داعية الغم وشماتة العدو وسوء الظن بالرب واياكم ان تكونوا بالاحداث مغترين ولها آمنين ومنها ساخرين فانه ما سخر قوم قط الا ابتلوا ولكن توقعوها فانما الانسان في الدنيا غرض تعاوره الرماة فمقصر دونه ومجاوز لموضعه وواقع عن يمينه وشماله ثم لا بد انه مصيبه قال المرتضى رحمه الله قد اتى ابن الرومي بمعنى قول زهير الانسان في الدنيا غرض الى اخر الكلام في ابيات له فاحسن كل الاحسان والابيات كفى بسراج الشيب في الراس هاديا • لمن قد اضلته المنايا لياليا • امن بعد ابداء المشيب مقاتلي • لرامي المنايا تحسبيني ناجيا • غدا الدهر يرميني فتدنو سهامه • لشخصي اخلق ان يصبن سواديا • وكان كرامي الليل يرمي ولا يرى • فلما اضاء الشيب شخصي رمانيا • قال المرتضى اما البيت الاخير فانه ابدع فيه واغرب وما علمت انه سبق الى معناه لانه جعل الشباب كالليل الساتر على الخافي وبين من اراد رميه لظلمته والشيب مبديا لمقاتلته

هاديا الى اصابته لضوءه وبياضه وهذا في نهاية حسن المعنى واراد بقوله زماني اصابني ، ومثله قول الشاعر ، ولما رمى شخصي رميت سواده ، ولا بد ان يرمى سوادا لدى رمى ،

هكذا وجدنا في النسخة الاولى المؤرخة بتاريخ العشر الاول
من ربيع الاخر سنة ثلاث وعشرين وخمسمائة

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible] الصدر [illegible]
عفي عنه ١٢٧٥

[١٤٤٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٥ .

عنوان المخطوط : شرح الحماسة(١) .

المؤلف : يَحْيَى بنُ عَلِيّ بنِ محمد بنِ حَسَنِ بن بِسْطَام الشَّيْبَانِيّ ، الخطيب التِّبْرِيْزِيّ ، أَبُو زَكَرِيَّا ت ٥٠٢ هـ/ ١١٠٩م(٢) .

---

(١) ŞERHU’l- HAMASE .

قال حاجي خليفة : الحماسة ، لأبي تمام : حبيب بن أوس الطائي . المتوفى : سنة ٢٣١ ، إحدى وثلاثين ومائتين . جمع فيه ما اختاره من أشعار العرب العرباء . ورتب على أبواب عشرة . . . وقد فسره جماعة ، فمنهم من عني بذكر إعرابه ومنهم من عني بالمعاني . . . وأبو زكريا : يحيى بن علي ، الشهير : بالخطيب التبريزي . المتوفى : سنة ٥٠٢هـ ، شرحه أولاً شرحاً صغيراً ، فأورد كل قطعة من الشعر جميعاً ، ثم شرحها ، وشرح ثانياً بيتاً بيتاً . ثم شرحه شرحاً طويلاً مستوفياً ، وأول المتوسط : (أما بعد حمد الله الذي لا يبلغ صفاته الواصفون . . . إلخ) .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٦٩١ .

وقد طبع في بون سنة ١٢٤٣ هـ/ ١٨٢٨م ، وليدن سنة ١٨٣٨ ـ ١٨٤٧م مع ترجمة لاتينية ، وبولاق سنة ١٢٨٦ هـ/ ١٨٦٩م ـ ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، ١٢٩٦ هـ/ ١٨٧٨م ، والقاهرة سنة ١٣٥٧ هـ/ ١٩٣٨م ، ١٣٧٥ هـ/ ١٩٥٥م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ٩٧٧ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٦٢٨ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٠٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٣٨ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ١٤٩ .

(٢) TEBRİZİ EB UZEKERİYYA YAHYA b. ALİ b. el- HASAN .

الخَطِيب التِّبْريزي (٤٢١ ـ ٥٠٢ هـ = ١٠٣٠ ـ ١١٠٩ م) أبو زكريا : من أئمة اللغة والأدب ، أصله من تبريز . وقد نشأ ببغداد ورحل إلى بلاد الشام ، فقرأ « تهذيب اللغة » للأزهري ، على أبي العلاء المعري ، وَأَخَذَ الأَدبَ عَنْ أَبِي العَلَاءِ المَعَرِي ، وَعُبيدِ الله بن عَلِيّ الرَّقِّيِ ، وَأَبِي محمد بنِ الدَّهَان . وَسَمِعَ في مدينة (صُور) مِنَ : الفَقِيه سُلَيم ، وَعبدِ الكَرِيْم بن محمد السيَّارِي ، وَأَبِي بَكْرٍ الخَطِيب ، وَأَقَامَ بِدِمَشْقَ مُدَّةً ، ثُمَّ بِبَغْدَادَ ، وَكَثُرَتْ تَلَامِذَتُهُ ، وَأَقْرَأَ عِلْمَ اللِّسَان . وَدَخَلَ إِلَى مِصْرَ ، ثم عاد إلى بغداد ، فقام على خزانة الكتب في المدرسة النظامية إلى أن توفي .

وكان ثقة في اللغة ، وما كان يرويه وينقله . وَلَهُ شعر رَائِق .

وقد طبع من كتبه : « تهذيب إصلاح المنطق لابن السكيت » و« تهذيب الألفاظ لابن السكيت » و« شرح سقط الزند للمعري » و« شرح اختيارات المفضل الضبي » ثلاثة مجلدات ، عن نسخة بخطه ، و« الوافي في العروض والقوافي » و« شرح القصائد العشر » و« شرح المشكل من ديوان أبي تمام » مجلدان منه ، و« شرح المقصورة الدريدية » . و« شرح بانت سعاد » وله أيضاً : « شرح شعر المتنبي » و« شرح اللمع لابن جني » و« مقاتل الفرسان » . و« الملخص في إعراب القرآن » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٢٦٩ ـ ٢٧١ ، والكامل في التاريخ : ١٠/ ١٦٧ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢/ ٢٣٥ ، وبغية الوعاة : ٤١٣ ـ ٤١٤ ، ومعجم الأدباء : ٢٠/ ٢٥ ـ ٢٨ ، ونزهة الألباء : ٤٤٣ ـ ٤٤٨ ، ومرآة الجنان : ٣/ ١٧٢ ، ومختصر دول الإسلام لابن العبري : ٢ / ٢٢ ، والنجوم الزاهرة : ٥ / ١٩٧ ، والفلاكة والمفلوكين : ٦٦ ، وشذرات الذهب : ٤/ ٥ ـ ٦ ، وكشف الظنون : ١/ ١٠٨ ، ١٢٣ ، ٤٤٦ ، ٦٩٢ ، ٧٧٠ ، ٨١٢ ، ٩٩٢ ، ٢/ ١٣٢٧ ، ١٣٣٠ ، ١٣٧٧ ، ١٥٦٣ ، ١٧٤٠ ، ١٧٤١ ، ١٨٠٨ ، ١٩٩١ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥١٩ ، والأعلام للزركلي : ٨/ ١٥٧ ـ ١٥٨ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ٢١٤ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٠ ، الورقة ٢٨٠ × ١٧٤ ـ b × b ، **عدد الأسطر** : ١٩ .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال يحيى بن علي الخطيب : أما بعدَ حمدِ الله الذي لا يبلغُ صِفاته الواصِفون ، ولا يدري يقِينه العارفون ، كشف بنوره الدجى ، وأسعف الراجي بما رجا ، هدانا لطاعته وذِكره ، ووفقنا لما يزلف من عفوه وغَفْرِه . . . والمختار منها ما اختاره أمراء الكلام ، وعلماء النظام ، ومن أجود ما اختاروه من القصائد : المفضليات ، ومن المقطعات : الحماسة ، وقالوا : إن أبا تمام في اختياره الحماسة أشعرُ منه في شِعره . . .

آخره : . . . ومنه قيل للنجوم الثوابت : ضواجع :

وأعطيتُ الجِعالةَ مُستمِيتاً   خفيفَ الحاذِ من فِتيانِ جَرْمِ

يعني بالجعالة : العطاء الذي يقبضه من السلطان . . . وأبلغ من هـٰذه الأبيات في هـٰذا المعنى قول الآخر :

اثنان منا يغلبان واحِدَا   إذا تَعاوَنا وكانَ رَاقِدا

تَمَّ الجزءُ الأول من شرح حماسة أبي تمّام للشيخ الإمام والعالم الهمام ، الأوحد : أبي زكرياء يحيى بن علي الخطيب التبريزي ، يتلوه الجزء الثاني ، أوله باب الموالي ، قال أبو خراش الهذلي :

حمدت إلـٰهي بعد عروة إذ نجا * إلخ

وكان الفراغ من هـٰذه التكملة نهار الخميس ١٣ ربيع الأول ، سنة ١١٠٥هـ ، على يد الفقير : إبراهيم بن سليمان بن محمد بن عبد العزيز الحنفي الجنيني الأصل ، الدمشقي الدار . أكملها لنفسه ، ولمَن شاء الله مِن بعده ، عُفي عنه ، آمين . م م م .

ملاحظات : توجد في أوله صفحة تتضمن ترجمة الشارح منقولة من وفيات الأعيان لابن خلكان . **الناسخ** : إبراهيم بن سليمان بن محمد بن عبد العزيز الحنفي الجنيني ، الدمشقي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٠٥ هـ/ ١٦٩٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، وخط الصفحة الأولى المُضافة مُختَلِفٌ ، وما يليها أقدَم منها ، والعناوين وأبيات الشعر مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر اللون ، وعَليه تملّك القاضي حسين بن محمود العدوي الصالحي ت ١٠٩٧ هـ/ ١٦٨٦م مع الخاتم ،

وتملّك إبراهيم بن سليمان بن محمد بن عبد العزيز الحنفي الجنيني سنة ١٠٩٧هـ، وتملّك مع خاتم مطموس، وتملّك مطموس آخر سنة ١٠٣٦ هـ/ ١٦٢٦م. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٩٩.

RAGIP PAŞA - 1125
ESER ADI:ŞERHU'l-HAMASE

MÜELLİFİ: TEBRİZİ EB UZEKERİYYA YAHYA b. ALİ b. el-HASAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1105/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1693/09/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: SÜLÜS

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBRAHİM b. SÜLEYMAN ed-DIMAŞKİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 249+81 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 280*174-b*b SATIRSAYISI: b*b

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ملكه بالشراء الشرعي من تركة القاضي حسين
بن محمود العدوي الصالحي الحنفي ابراهيم بن
سليمان بن محمد بن عبد العزيز الحنفي الجينيني
نهار السبت ٢ رجب الفرد سنة ١٠٩٧
وتوفي القاضي حسين نهار الجمعة ٢ جمادى الثاني
من السنة المذكورة ودفن بالبقيع رحمه الله

كبيكج

الجزء الأول من شرح حماسة
أبي تمام للشيخ الامام العالم العلامة
يحيى بن علي الخطيب التبريزي
رحمه الله تعالى

من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنه

T.C. MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P. KİTAPLIĞI MÜDÜRLÜĞÜ

RAGIP P.
Ka. N. 1114

١١٣٥
١٩
١١١٧
١٠٣٦
٩٦٩

ترجمة شارح هذا الكتاب

أبو زكريا يحيى بن علي بن الحسن التبريزي مات سنة ٥٠٢ اثنتين وخمسمائة قال ابن خلكان في تاريخه ما صورته

أبو زكريا يحيى بن علي بن محمد بن بسطام التبريزي المعروف بالخطيب احد ائمة اللغة كانت له معرفة تامة بالأدب من النحو واللغة وغيرهما وقرأ على الشيخ أبي العلاء المعري وأبي القسم عبيد الله بن علي الرقي وأبي محمد الدهان اللغوي وغيرهم وسمع الحديث بمدينة صور من الفقيه أبي الفتح سليم بن أيوب الرازي وغيره وعدّه السمعاني في كتاب الأنساب فضائله وكان ثقة في اللغة وما كان ينقله وصنف في الأدب كتباً مفيدة وشروحاً حسنة وكان الخطيب قد دخل مصر في شبابه فقرأ عليه بها أبو الحسن طاهر النحوي شيئاً من اللغة ثم عاد الى بغداد واستوطنها الى الممات وكان يروي عن أبي الحسن محمد بن المظفر البغدادي جملة من شعره فمن ذلك قوله

خليلي ما أحلى صبوحي بدجلة ... وأطيب منه بالصراة غبوقي
شربت على الماءين من ماء كرمة ... فكانا كدرّ ذائب وعقيق
على قمري أفق وأرض تقابلا ... فمن شائق حلو الجنى ومشوق
فما زلت أسقيه وأشرب ريقه ... وما زال يسقيني ويشرب ريقي
وقلت لبدر التم تعرف ذا الفتى ... فقال نعم هذا أخي وشقيقي

وهذا من الملح بين الأبيات والبيت الأخير مستمد من معنى قول أبي بكر محمد بن عيسى المعروف بابن اللبانة الأندلسي في مدح المعتمد بن عباد من قصيدة طويلة

لك الله البحر عنه فقال لي ... شقيقي الا انه الكن العذب وفي الطعم

بكت عند توديعي فما علم الركب ... أذاك سقيط الطل أم لؤلؤ رطب
وتابعها سرب واني لمخطئ ... نجوم الدياجي لا تقال لها سرب

هذا المدح والبلغ وأول بين العصدتين من احسن الشعر وكانت ولادته سنة ٤٢١ وتوفي فجأة لليلتين بقيتا من جمادى الآخرة سنة ٥٠٢ كما تقدم ببغداد وبسطام بكسر الباء الموحدة

بسم الله الرحمن الرحيم قال يحيى بن علي الخطيب

أما بعد حمد الله الذي لا يبلغ صفاته الواصفون، ولا يدرك يقينه العارفون، كشف بنوره الدجى، وأسعف الراجي بما رجا، هدانا لطاعته وذكره، ووفقنا لما يزلف من عفوه وغفره، والصلوة على نبيه محمد الداعي إلى الكلمة الصادقة، والصادع بالأدلة الناطقة، وعلى آله الطيبين، وعترته المنتجبين، فإن أهل الأدب إنما يتباينون به في درجاتهم، ويتفاخرون به في طبقاتهم، لأن أشرف العلوم كلها علم الكتاب والسنة وهما قطبا كل علم، وأصلا كل فهم، إذ كانا طريقا إلى معرفة الخالق تعالى وشكر نعمته، وسبيلا إلى إدراك السعادة والفوز بجنته، ولا يصح حقيقة معرفتها إلا بعلم الإعراب الدال على الخطاء من الصواب، وعلم اللغة الموضحة عن حقيقة العبارات، المفصحة عن المجاز والاستعارات، وعلم الأشعار إذ كان يستشهد بها في كتاب الله عز وجل وفي غريب أخبار رسوله

خ بالدلائل

شرح الحماسة لأبي تمام

عز وجل وفي غريب أخبار رسوله صلى الله عليه وعلى آله وقد جاء عن النبي صلى الله عليه وسلم وصحابته رحمة الله عليهم في فضل الشعر ما يرغب في روايته وتحض على معرفته من ذلك ما روي عن عبد الله بن عباس أنه قال جاء أعرابي إلى النبي صلى الله عليه وسلم فتكلم بكلام بين فقال النبي صلى الله عليه وسلم إن من البيان لسحرا وإن من الشعر لحكما وفي رواية أخرى لحكمة وعن عبد الله بن زهير عن أبيه قال وفد العلاء ابن الحضرمي على رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال له أتقرأ من القرآن شيئا قال نعم فقرأ عبس وتولى وزاد فيها من عنده وهو الذي أخرج من الحبلى نسمة تسعى بين شراسيف وحشا فصاح به النبي صلى الله عليه وسلم كف فإن السورة كافية ثم قال هل تقول من الشعر شيئا قال نعم قال أنشدني فأنشده

حي ذوي الأضغان تسب قلوبهم
تحية ذي الحسنى فقد يرقع النغل
وإن دحسوا بالكره فاعف كريهة
وإن خنسوا عنك الحديث فلا تسل
فإن الذي يؤذيك منه سماعه وإن الذي

العلاء ابن

عتوهم

دحسوا لهم

النغل [illegible] ولد الزنية فاسد

قالوا وراءك لم يقل فقال النبي صلى الله عليه
وسلم إن من الشعر لحكما وإن من البيان لسحرا
قوله وإن دحسوا الدحس طلب الشيء على كره
وأصله أن يدخل الرجل يده بين جلد الشاة وصفاقها
ليسلخها ومعنى البيت أنهم إذا داخلوك في حرشك
فاصفح عنهم ولا تقبر وإن قطعوا عنك الحديث فلا
تسألهم عن سبب قطعه وعن سعيد بن
جبير قال سمعنا عبد الله بن عباس يسأل عن
الشيء من القرآن فيقول فيه كذا وكذا
أما سمعتم الشاعر يقول كذا وكذا وعن
عكرمة قال ما سمعت ابن عباس فسر آية
من كتاب الله عز وجل إلا نزع فيها بيتا من
الشعر وكان يقول إذا أعياكم تفسير آية
من كتاب الله فاطلبوه في الشعر فإنه ديوان
العرب والأخبار في هذا المعنى كثيرة وأفضل
الأمم من كان به أمهر وحظه منه أوفرهم
العرب الذين جعلوه ديوانهم الذي يحفظون
به المكارم والمناسب ويقيدون به الأيام
والمناقب ويخلدون به معالم الثناء ويتقون

ويتقون

الشيء

سمعتم

[illegible]

به مواسم الهجاء ويضمنونه ذكر وقائعهم في
أعدائهم ويستودعونه حفظ صنائعهم إلى
أوليائهم وفي هذا المعنى أشار حبيب بن أوس
بقوله ه إن القوافي والمساعي لم تزل
مثل النظام إذا أصاب فريدا هي جوهر نثر
فإن ألفته بالشعر صار قلائدا وعقودا في
كل معترك وكل مقامة يأخذن منه ذمة
وعهودا من أجل هذا كانت العرب الأوائل
يدعون هذا سؤددا مجدودا وتندبهم العلى
الأعلى جعلت لها مرر القريض قيودا وأشعارهم
كثيرة والمختار منها ما اختاره أمراء الكلام
وعلماء النظام ومن أجود ما اختاروه من
القصائد المفضليات ومن المقطعات الحماسة
وقالوا إن أبا تمام في اختياره الحماسة أشعر
منه في شعره ه وكان سبب جمع أبي
تمام الحماسة أنه قصد عبد الله بن طاهر
وهو بخراسان فمدحه وكان عبد الله لا يجيز
شاعرا إلا إذا رضيه أبو العميثل وأبو سعيد
الضرير فقصدهما أبو تمام فأنشدهما القصيدة

الأوائل

[illegible]

وَمَعِي أُسُودٌ مِنْ حَنِيفَةَ فِي الوَغَى • لِلْبِيضِ فَوْقَ رُؤُوسِهِمْ تَسْوِيمُ •
من حنيفة في موضع الصفة لأسود وفي الوغى ظرف لما دل عليه اسود وتقديره معي رجال يشبهون الاسود شجاعة واقداما والتسويم العلامة والتاثير اى لطول لبسهم البيض وممارستهم الحروب قد انحسر الشعر عن جوانب رؤوسهم

قَوْمٌ إِذَا لَبِسُوا الحَدِيدَ كَأَنَّهُمْ • فِي البِيضِ وَالحَلَقِ الدِّلَاصِ نُجُومُ •
ارتفع قوم على انه بدل من قوله اسود ويجوز ان يكون خبر مبتداء محذوف كانه قال هم قوم وجعل الحديد كناية عن انواع الاسلحة والدلاص اللينة الملساء يقال درع دلاص ودليص ودروع دلص وقد جاء دلاص في وصف الجمع

فَلَئِنْ بَقِيتُ لَأَرْحَلَنَّ بِغَزْوَةٍ • تَحْوِي الغَنَائِمَ أَوْ يَمُوتَ كَرِيمُ •
اللام في لئن موطئة للقسم ولارحلن جوابه وتحوى الغنايم ظرف لارحلن ومن روى تحوى جعله صفة لغزوة اى حاوية للغنايم وقوله او يموت كريم او بدل من الا ان ويموت ينتصب باضمار أن مضمر كانه قال الا ان يموت كريم يعني نفسه

وقال رجل من بني يشكر فيما كان بينهم وبين ذهل

الا ابلغ بني ذهل رسولا • وخص الى سراة بني البطاح •
الاول من الوافر والقافية متواتر البطاح مالك بن عامر بن ثعلبة وقوله رسولا اراد رسالة وقوله وخص الى سراة اى توسل الى ان تخصهم ويروى وخص بها سراة بني البطاح

بانا قد قتلنا بالمثنى • عبيدة منكم وابا الجلاح •
موضع بانا نصب على انه بدل من رسولا والباء زايدة للتاكيد يقول ابلغ احياء هاولاء القوم انا قد قتلنا بدل الواحد الذي قد قتلتموه منا اثنين منكم

فان ترضوا فانا قد رضينا • وان تابوا فاطراف الرماح •
يقول ان رضيتم رضانا مع رضاكم وان ابيتم حاكمنا الى ظبى السيوف واطراف الرماح

مقومة وبيض مرهفات • تترح جما وبنات داح •
تترح في موضع الصفة للبيض ومعناه تسقط

وقال جربية بن الاشيم الفقعسي

جربية يجوز ان يكون تحقير جربة من قولك هذا رجل جرب وامراة جربة ويجوز ان يكون تحقير جربة وهو القراح من الارض والاشيم الذي به شام والانثى شيماء والجمع شيم والمصدر الشيم والشيمة الخلق وحكاها ايضا ابو زيد شيئة بالهمز وقال ابو هلال هو جربية بن الاشيم بن عمرو بن وهب بن دثار ابن فقعس بن طريف وهو اخو مطير بن الاشيم احد شياطين بني اسد ورواها غير ابي تمام لسبرة بن عمرو قال ومن حديثه ان بني فقعس غزو ابني عجل فقتلوا رئيسهم ابا سلهب فقال اخو بني عجل • ولما رايت بني فقعس • تذكرت احدى الهنات القدم • ملحقة بنا الخيل الفارنا • وقالوا ابن العقلان نعم • فابوا بشيخ الى اهلهم • وابنا بكبش نطيح اجم •

فقال سبرة

فقال سبرة بن عمرو وفي رواية اخرى غزا النعمان بن بجير بن عايذ العجلي ويكنى ابا سلهب فلقى فقعس ابن طريف ورئيسهم اهبان بن عرفطة فلما نظر بنو فقعس بالخيل قالوا هذه عير عليها تمر فابتدرها خيلهم فلحق بهم جربية بن الاشيم ويكنى ابا سعد فلما راهم رجع واقتتل القوم فقتل اهبان قتله الحصف بن معبد بن عبد الحارث بن هلال بن ربيعة بن عجل فقال جربية

قالوا ابا سعد الم تعرفهم • ثكلت جربية امه من يعرف • والله ما منوا على وانما منت على شراف اذ تتحرف • شراف وقال الحصف وهو الذي انشده ابو تمام ونسبه الى جربية والصحيح ان الحصف قال ذلك

اسم فرسه صح

فدى لفوارس المعلين • تحت العجاجة خالي وعمي •
الثالث من المتقارب والقافية متدارك قوله خالي في موضع الرفع لانه خبر المبتدا

هم كشفوا عيبة العايبين • من العار اوجههم كالحمم •
ويروى عيبة العايبين والعيبة شبه الخريطة من الادم وهذا مثل اى اظهروا من عيب من كان يطلب عيبهم ما كان خافيا وكذبوهم فيما كانوا يختلقونه فكانهم كشفوا عيابهم المنطوية على عيوبهم ويقال فلان عيبة العيوب ومذنب الذنوب وعاب المتاع وعيب اذا صار ذا عيب وعبته انا جعلت فيه عيبا والحمم الفحم وجارية حممة اى سوداء ومن روى غيبة الغايبين اراد من قتل منهم في غارة تسود منه وجوههم ادرك هاولاء القوم ثارهم فغسلوا ذلك العار عنهم فكانهم بذلك الفعل حفظوا عهد من غاب عنهم قال ابو هلال والوجه الاول اجود لقوله كشفوا ولم يقل حفظوا

اذا الخيل صاحت صياح النسور • حززنا شراسيفها بالجذم •
يقول اذا ضجت الخيل من الطعن الواقع في نحورها وهمت بالازورار اكرهناها على الصبر والتقدم ومثله قول خداش بن زهير • يصيحون مثل صياح النسور • من اسل وارد صادر • وصياح النسور اى اصواتا قصيرة والحز القطع والشراسيف مقاط الاضلاع واذا ظرف لقوله حززنا والجذم بقايا السياط وقال ابو هلال يقول انها قد عودت ترك الصهيل في الغزو فاذا صاحت صياح النسور لامر يعرض لها وهو صوت واحد ضربناها بالسياط لتذكر العادة

اذا الدهر عضتك انيابه • لدى الشر فازم به ما ازم •
اراد بالانياب نوب الدهر واحداثه والازم العض وقوله فازم به اى اعضض به والمعنى صابره وما ازم ما مع الفعل في تقدير المصدر واسم الزمان محذوف معه وهو في موضع الظرف والمعنى اعضض مدة عضه بك وروى بعضهم فارزم به ما ارزم الابنة به ما نبت لك من قولهم اسد رزم ورزام اذا جثم على الفريسة وهمهم عليها وانما قال فازم به ما ازم طلبا للموافقة والمطابقة وعلى هذا قوله تعالى فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه والثاني ليس باعتداء بل هو جزاؤه وجواب اذا قوله فازم وهو العامل فيه

ولا تلف في شره هايبا • كانك فيه مسر السقم •
اى لا تهب الدهر ولا تنكسر له كانك بمنزلة من به داء عضال لزمه فاعياه مداواته حتى يئس من

اقلاعهم فجعل بكمة وتخفى ايدهم وهو خايف مما يتعقبه ورواه بعضهم مشوبة السبع اى مظهرة

عرضنا نزال فلم ينزلوا • وكانت نزال عليهم اطم •

واطم من قولهم طم البحر اذا غلب ساير البحور والطامة الخصلة التى تطم على ما سواها

وقد شهدوا العير افراسنا • فقد وجدوا ميرها ذا بشم •

بشم

العير الابل عليها الميرة وغيرها وقال بعضهم هو من قولهم عار الشئ يعير اذا ذهب ووزنه فعل جمع عاير كعايذ وعوذ الا ان العين قد كسرت لتدل على الياء والبشم الثقل يقال بشمت من الطعام وبغرت من الماء هذا رواية بشم ويكون معناه انهم عدوا غنيمة فاستوبلوا عاقبة غنيمتهم فاما من رواه ذا شبم فالشبم البرد ويكون معناه التهكم اى صادفوا منا خلاف ما اعتقدوه فينا وقال ابو رياش الشبم البرد ومعناه صادفوا الموت والموت بارد والسم بارد ومنه قول خداش بن زهير • بين الاميلح والطرفاء تشدخهم • زرق الاسنة في اطرافها شبم • ذكر المفضل انه روى هذا البيت تشدخهم فقال الاصمعي صارت الاسنة كالفركوبات تشدخ الرؤس انما هو تشدخهم اى تصرعهم الشدخ فضخك الشئ بيدك او بحجر وغيره ومعنى هذه الابيات انهم طاروا اخيلنا استخفوا بها وشبهوها بعير يسوقها اصحابها لا يعتاص عليهم اخذها قال ابو محمد الاعرابي كان من قصة هذا الشعر ان سلهبا وابا سلهب من بني ضبيعة بن عجل سارا في جمع من بني بكر ابن وايل يطلبان وخرجت بنو افقعس في غزي لهم ايضا يطلبون الغنايم فالتقى الجمعان ولا يريد منهم واحد صاحبه فلما التقوا صاح بنو افقعس نزال نزال فلم ينزلوا وقاتلوا على الخيل فشد فروة بن مويلد بن نوفل بن نضلة بن الاشتر ابن جحوان على ابي سلهب فاختلفا ضربتين فكلا هما قتل صاحبه وهزمتهم بنو افقعس فقتلوا منهم فضرب رجل منهم رجلا من بني فقعس يقال له اهبان على راسه فافلت والدم يقطر عليه فقال في ذلك جريبة بن الاشيم الابيات التي تقدمت

• وقال شقيق بن سليك الاسدي •

اتاني عن ابي انس وعيد • فسل تغيظة الضحاك جسمي •

اول الوافر والقافية متواتر ضحاك اسم ابي انس ويروى فسل لغيظة الضحاك جسمي معنى سل ذاب كجسم من به السلال وهو السل

ولم اعص الامير ولم اربه • ولم اسبق ابا انس بوغم •

قوله لم اربه يجوز ضم الهمزة وفتحها يقال رابه يريبه اذا اتاه بريبة واربه يوربه اذا اوهمه الريبة وقد بني المعنيين قول ابي عمرو • اخوك الذى ان ربته قال انما • اربت وان عاتبته لان جانبه • وبيت الحماسة يحتمل المعنيين جميعا والوغم الترة والامير هو الضحاك بن قيس الفهري صاحب المرج • ولكن البعوث جنت علينا •

فصرنا بين تطويح وغرم • يقال ضرب البعث على الجند واجرى البعث عليهم

اى بعثوا

اى بعثوا على العدو وجمعه فقال البعوث لاختلافه وتكسره كما يجمع الضرب على الضروب والتطويح التبعيد في الارض اى جرى علينا الخروج في البعث فصرنا بين تبعد عن الاهل وبين غرم نلتزمه

وخافت من جبال السغد نفسي • وخافت من جبال خوارزم •

ويروى خوارزم اى خافت نفسي من هذه الجبال فكرهت الخروج

فقارعت البعوث وقارعتني • ففاز بضجعة في الحي سهمي •

اراد اصحاب البعوث يريد ساهمتهم والقرعة الاسم يقال هو قريعي اى مقارعي كما يقال هو خصمي ويجوز ان يكون سمى المبعوث بعثا ثم جمعه وهذا على انهم في الوصف باسم الحدث وقوله ففاز بضجعة اى خرج قدحى باضطجاعي وراحتي ويقال رجل ضجعي وضجعية للعاجز الذى لزم منزله ومنه قيل للنجوم الثوابت ضواجع

واعطيت الجعالة مستميتا • خفيف الحاذ من فتيان جزم

يعني بالجعالة العطاء الذى يقبض من السلطان والمستميت الذى كانه من شجاعته يطلب الموت يقال استمات يستميت كما يقال استعان اذا طلب العون واستمال الرجل اذا طلب ميله اليه واصل الحاذ ظاهر الفخذ وقيل اسفلها وقيل باطنها يريد انه قليل اللحم لان البدن يؤدى الى العجز ثم استعيرت خفة الحاذ في كل من امره ناجز ليس ببطئ وجاء في الحديث افضل الناس في ذلك الزمان الخفيف الحاذ قال الذى لا اهل له ولا مال والمعنى بالمستميت حطان بن خفاف بن زهير بن عبد الله بن رمح بن عرعرة بن نهار وحطان هو ابو الجويرية وفي معنى هذه الابيات قول الآخر كان عن ضده الهزل

قيل وما الخفيف الحاذ ص

الى اعوذ بروحي ان يقربني • الى القتال فيشقى بي بنو اسد • ان المهلب حب الموت اورثكم • ولم ارث نجدة في الحرب عن احد • ان الدنو من الاعداء نعلمه • مما يفرق بين الروح والجسد •

وقول الآخر • باتت تشجعني هند وقد علمت • ان الشجاعة مقرون بها العطب • للحرب قوم اضل الله سعيهم • اذا دعتهم الى اهوالها وثبوا • ولست منهم ولا ارضى فعالهم • ما القتل يعجبني منهم ولا السلب • وابلغ من هذه الابيات في هذا المعنى قول الآخر

اثنان منا يغلبان واحدا • اذا تعاونا وكانه راقدا •

• تم الجزء الاول من شرح حماسة ابى تمام للشيخ الامام والعالم •
• الهمام الاوحد ابي زكريا يحيى بن علي الخطيب التبريزى •
• يتلوه الجزء الثانى اوله باب المراثي قال •
• ابو خراش الهذلي • حمدت الاهي بعد عروة اذ نجا •
• الخ وكان الفراغ من هذه التكملة نهار الخميس •
• ١٣ ربيع الاول سنة ١١٠٥ على •
• يد الفقير ابراهيم بن سليمان بن محمد •
• ابن عبد العزيز الحنفي الجينيني •
• الاصل الدمشقي الدار •
• اللهم اغفر له ولمن •
• [illegible] الله من بعده •
• عفى عنه •
• امين •

[١٤٤٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٦ .

عنوان المخطوط : شرح الحماسة[١] . (ج/ ٢)

المؤلف : يَحْيَى بنُ عَلِيّ الخطيب التِّبْرِيْزِي ، ت ٥٠٢ هـ/ ١١٠٩م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٩ ، الورقة ٢٥٠ × ١٧٢ ـ ١٧٨ × ١٤٢ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، باب المراثي .

وقال أبو خِراش الهذلي ، خراش : مصدر تخارشت الكِلاب والسنانِير تخارُشاً وخِراشا : تهارَشَتْ ، والخَراش أيضاً : سِمة مستطيلة كاللذعة الخفيفة ، وثلثةُ أخرشةٍ ، ويقالُ : اخترشت الكلاب والجراء قال الراجز :

إن الْجِراء تخترش ... في بطن أمِّ الهمرِشْ . . .

آخره : . . . والثالث : قول المخزومية :

إن تسألي فالمجد غير البديع ... قد حلّ في تيمٍ ومخزوم .

هـٰذا آخر شرح كتاب الحماسة لأبي تمام حبيب بن أوس الطائي . . . وإذا تأمله المنصف حقَّ التأمُلِ وجدَه جامعاً لأغراض الكِتاب ومعانيه ، نافعاً لمُلتمسِ الفائدة مما يحويه ، والله الموفق للصواب ، والحمد لله رب العالمين .

فرغ من نسخه بمدينة السلام : أبو الفرج منصور بن محمد بن منصور بن سهل ، في ليلة الخميس تاسع عشرين شهر ربيع الآخر من سنة اثنتي وسبعين وخمس مائة ٥٧٢ هـ/ حامداً الله تعالى ، ومصلياً على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم . تم الجزء الثاني من شرح حماسة أبي تمام للشيخ العلامة أبي زكريا يحيى الخطيب التبريزي اللغوي رَحِمَهُ اللهُ . وبه تم الكتاب .

ملاحظات : مكتوب في **آخره** : بلغت المقابلة . **الناسخ** : أبو الفرج منصور . **تاريخ النسخ** : ٥٧٢ هـ . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات وقراءات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك

---

[١] ŞERHU'l- HAMASE .

انظر الرقم الحميدي : ١١٢٥ .

[٢] TEBRİZİ EB UZEKERİYYA YAHYA b. ALİ b. el- HASAN .

انظر الرقم الحميدي : ١١٢٥ .

إبراهيم بن سليمان بن محمد بن عبد العزيز الحنفي الجنيني سنة ١٠٩٣، وتملّك عثمان بن عمر بن أبي بكر بن محمد بن أبي بكر بن أيوب. وعليه تملكه هو وما قَبْلهُ من علي في شوال سنة ٧١٩ هـ. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٧٩٦.

RAGIP PAŞA - 1126
ESER ADI:ŞERHU'l-HAMASE

MÜELLİFİ: TEBRİZİ EBU ZEKERİYYA YAHYA b. ALİ b. el-HASAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0572/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1176/07/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: EBU'l-FEREC MANSUR b. MUHAMMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 303 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 250*172-178*142 SATIRSAYISI: b:b

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

علي [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

الجزء الثاني

من شرح الحماسة الأكبر تأليف الشيخ الإمام أبي
زكريا يحيى بن علي الخطيب التبريزي رحمه الله تعالى

علي عند ابي بكر محمد بن ابي بكر الحنفي عفا الله تعالى
ومصليا على نبيه محمد صلى الله عليه وآله وصحبه وسلم
[illegible] على الملي
٢ شوال سنة
718

صار الملك للحقير ابراهيم بن سليمان
ابن محمد بن عبد العزيز الحنفي
الجينيني في سنة ١٠٩٣ احسن الله خاتمته

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب
عفي عنه

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 965

١١٢٦

ط
١٥

RAĞIP P.
Ka. N.
1115

١١١٨ ك

باب المراثي
باب الادب
باب النسيب
باب الهجاء
باب الاضياف والمدائح

باب الصفات
باب السير والنعاس
باب الملح
باب مذمة النساء

بسم الله الرحمن الرحيم

باب المراثي

وقال أبو خراش الهذلي

خراش مصدر خارشت الكلاب والسنانير خراشاً وخراشاً مثل تهارشت والخراش أيضاً سمة مستطيلة كالذرعة الخفيفة ونلته أخرشه ويقال أخرشت الكلاب والجراء قال الراجز

إن الجراء تخترش   في بطن أم الهمرش

واسم أبي خراش خويلد بن مرة أحد بني قرد واسم قرد عمرو بن معوية بن تميم بن سعد بن هذيل مات زمن عمر بن الخطاب رضي الله عنه نهشته حية

حمدت إلهي بعد عروة إذ نجا   خراش وبعض الشر أهون من بعض

أول الطويل والقافية متواتر مضى الكلام في خراش وأنه مصدر خارشته ويحتمل أن يكون جمع خرش وهو الأثر كالخدش وغير مخروش به الخراش أي السمة المعروفة والمخرش اسم لما تخرش به خشبة كان أو غيرها فأما أبو خراشة من بيت الكتاب

أبا خراشة أما أنت ذا نفر   فإن قومي لم تأكلهم الضبع

فقد روي بضم الخاء وكسرها فخراشة يجوز أن يكون من خرش لعياله إذا كسب ويكون من باب عمالة وعجالة وصبابة وأما أبو خراش هذا فكان من حديثه أن

عروة بن مرة أخا أبي خراش وخراش بن أبي خراش اصطحبا في منصرف لهما فأسرهما بطنان من ثمالة بنو رزام وبنو بلال وكانوا موتورين فاختلفوا في الإبقاء عليهما وقتلهما فمال بنو بلال إلى قتلهما وتفاقم الأمر بينهما في ذلك إلى أن كاد يؤدي إلى المقاتلة فتفرد أولئك بعروة فقتلوه وتفرد هؤلاء بخراش فخلا به واحد منهم مشتهر للفرصة في الإسلام فقال له كيف دلاتك فقال قطاة فألقى عليه رداءه وقال انجه ثم لطيته فلما انحرفوا للنظر في أمره قال لهم مستكلا إنه أفلت فطردوه فأعياهم فلما وافى خراش إلى أبيه وخبره بما جرى على عروة وبما اتفق من صاحبه في بابه اقتص قصته في هذه الأبيات وقد روي فيما يحكى عن الأصمعي وأبي عبيدة أنهما قالا لا نعرف من مدح من لا يعرفه غير أبي خراش وقد سلك من شعراء الإسلام مسلكه أبو نواس في أبيات أولها

ودار ندامى عطلوها وأدلجوا   بها أثر منهم جديد ودارس
مساحب من جر الزقاق على الثرى   وأضغاث ريحان جني ويابس
ولم أدر من هم غير ما شهدت لهم   بشرقي ساباط الديار البسابس

وذكر المبرد أن خراشا كان في القدماء أسيرا وأن أسرته نزل بهم ضيف فقام خلش له فنظر ذلك الضيف إلى خراش وكان ملقى وراء البيت فسأله عن حاله ونسبه

فشرح له قصته فقطع إساره وخلاه فلما رجع رب البيت قال أسيري أسيري وأراد السعي في أثره فوتر قوسه وحلف له إن اتبعه رماه وذكر أن ملقي الرداء كان يختار بعروة فرآه بادي العورة مصروعا ففعل ذلك به   ويروى حمدت الإله وقلما يقع في الاستعمال الإله معرفا باللام ومعنى اللفظة الذي يحق له العبادة   والحمد يجري مجرى الشكر إلا أنه يستعمل في مسدي الإحسان وفيمن رضيت أفعاله وإن لم يكن منه إحسان فيقال حمدت فلانا على اصطناعه لي وحمدته على فضله والشكر لا يستعمل إلا فيمن يكون منه إسداء معروف والمعنى أشكر الله بعدما اتفق من قتل عروة على خلاص خراش وبعض الشر أخف من بعض كأنه تصور قتلهما جميعا لو اتفق فرأى قتل أحدهما أهون فإن قيل ليس في الشر هين وأفعل هذا يستعمل في مشتركين في صفة زاد أحدهما على الآخر كما تقول زيد أفضل من عمرو وإلا وقد اشتركا في الفضل فكيف جاز أن يقول وبعض الشر أهون من بعض ولا هين في الشر قلت إن للشر مراتب ودرجات فإذا جئت إلى آحادها وقد تصورت جملها ورتب الآحاد فيها وجدت كل نوع منها مضامة لغيره له حال في الخفة والثقل وإذا كان كذلك فلا يمتنع أن يوصف منه شيء بأنه أهون من غيره ولا يشبه هذا قوله عز وجل أصحاب الجنة يومئذ خير مستقرا وأحسن مقيلا   لأنك إذا تصورت

٧

يحسن

حال أهل الجنة مع أهل النار لم تجد ثم مشاركة البتة في وجه من الوجوه والصواب أن يقال في الآية إن المعنى أصحاب الجنة يومئذ أحسن حالا وأفضل مقيلا من أن يشبه بشيء أو يحد بوصف فحذف منه ما حذف وعلى هذا يحمل قول المسلمين الله أكبر وما روي عن النبي صلى الله عليه أنه لما سمع الكفار يقولون اعل هبل قال الله أعلى وأجل

فوالله ما أنسى قتيلا رزئته بجانب قوسى ما مشيت على الأرض

تعلق الباء من قوله بجانب بقتيلا كأنه قال ما أنسى قتيلا بجانب قوسى رزئته ورزئته وبجانب جميعا صفة للقتيل وقد دخله بعض الاختصاص بذكرهما وقوله ما مشيت على الأرض ما مع الفعل في تقدير مصدر وحذف اسم الزمان معه كأنه قال مدة مشيي على الأرض وفي الكلام نية الشرط والجزاء كأنه قال لا أنسى قتيلا رزئته إن مشيت على الأرض في موضع ما أمشي على الأرض وإن أمش على الأرض

كيف يقدر أن بجانب أيضا صفة القتيل
وقد قال قبل أن الباء فيه تعلق بقتيلا

على أنها تعفو الكلوم وإنما نوكل بالأدنى وإن جل ما يمضي

هذا يجري مجرى الاعتذار منه والاستدراك على نفسه فيما أطلقه من قوله لا أنسى قتيلا رزئته مدة حياتي يكشف هذا أن موضع على أنها تعفو الكلوم من الإعراب نصب على الحال والعامل فيه ما أنسى قتيلا وهذا كما تقول ما أترك حق فلان على طمع بي كأن التقدير أوديه طامعا فعلى المثال الذي ذكرته يجيء ما أنسى قتيلا رزئته على عفاء الكلوم أي أذكره عافيا كلمي كصبار الكلام ويعني بالكلم الحزة عند ابتداء

الزجاج وقال غيرهما وصوت نواقيس لم تضرب فشبّه بقوله لم تضرب
على انه كان منتظرا لا واقعا ه

دانٍ اعرافها من فوقها شرف خمر بلين على بعض الجواشيق

الجواشيق جمع جوشق وهو القصر واصله الجواسق الا انه اشبع كسرة
السين فتولدت منها يا ومثله نفي الدراهيم تنقاد الصياريف ويجوز ان
يكون زادها للضرورة والجوشق اطلال الحصن المهدّم والقصر
الخرب وليس الجوشق بعربي في الاصل ولا الجوسق معروف في كلام العرب
قال القطامي لعن الكواعب بعد يوم لقيتني بشنا الفرات وليلة
بالجوسق وقال الاخر الا هل اتى الحسنا ان حليلها بميسان يسقى في
زجاج وحنتم اذا شئت غنتني دهاقين قرية وصناجة تجذو على
كل منسم لعل امير المومنين يسوءه تنادمنا في الجوسق المتهدم
والشرف جمع شرفة وهي التي تقول لها الناس الشرّافة وفي الحديث
امرنا ان نبني المساجد جمّا والمداين شرفا ه

على نغانغ شابت في بلاعيمها كثرة البعي في لين وترقيق

النغانغ جمع نغنغ ونغنوغ قال المرزوقي من اعراف الديكة قال
واصل النغنغ الاضطراب لذلك قيل للطويل المضطرب النغنغ وقال
غيره النغانغ لحمات متعلقة الى جنب اللهاة والبلاعم جمع بلعوم
وبلعم وهو مجرى الطعام وقيل النغانغ هنا ما شاكت منقاره
كالحبّة وهو المراد في هذا الموضع وان كان ما تقدمه له وجه ه

دامي السنف او البنت فكا فقلّصت من حواشيه عن الشوق

الفنك اشبه شي بلون الديك الابيض فلذلك شبهها بالفنك وقوله

قلّصت اي ارتفعت وحواشيه جوانبه ومن هنا زائدة والشوق جمع
شوق والمعنى ان صوت النواقيس او صوت الديوك التي وصفها
شوّقته الى من تحبّه ه قال ——— ابو العلا اشتمل ما وضعه
حبيب بن اوس من اجناس الشعر الخمسة عشر على اثني عشر
صنفا وهي الطويل والمديد والبسيط والوافر والكامل
والهزج والرجز والسريع والمنسرح والخفيف والمتقارب والرمل
وفاته ثلاثة اجناس وهي المضارع والمقتضب والمجتث وفيه
من الضروب المائة والستين تسعة وعشرون ضربا ومن القوافي الخمس
اربع وهي المتراكب والمتدارك والمتواتر والمترادف وفاته
المتكاوس وفيه من الاوزان الشاذة ثلثة الاول قول الضبي
ان شواء ونشوة وخبب البازل الامون والثاني قول ام السليك
او ام تابط شرا طاف يبغي نجوة من هلاك فهلك والثالث قول
الاخر ومتى ان تسالي بالمجد غير البديع قد حلّ في تيم ومخزوم
هذا اخر شرح كتاب الحماسة لابي تمام حبيب بن اوس الطائي
وانا ذكرت فيه ما ذكره من تقدم من العلماء غير اني قد جمعت
بين اشتقاق اسماء الشعراء والاعراب والمعاني والاخبار ولا يشتمل
كتاب من كتبهم في الحماسة على ما جمعت فيه انما توجد هذه الاشيا
متفرقة في كتبهم فجمعتها ليكون الكتاب مستقلا بنفسه والناظر
فيه والقارئ منه مستغنيا عن غيره من الكتب التي صنفت في
الحماسة فان وقع تقصير فيما جمعت او سهو فيما اثبت به فالعذر
واضح عند المنصف العادل والمتميز الفاضل اذ لا يكاد يخلو كتاب

في هذا الفن وغيره بعد الاجتهاد والتحري عن اسناد الخطأ عليه او تتبع
فيه لا سيما والشعر شعب والمعاني مشتركة وربما ذهب فيه الفهم
الصحيح الى معنى يكون اوقع في النفس من المعنى الذي اراده الشاعر
واذا تأمله المنصف حق التأمل وجده جامعا لاغراض الكتاب
ومعانيه نافعا للملتمس الفائدة مما يحويه والله الموفق للصواب التأمل
والحمد لله رب العالمين فرغ من نسخه بمدينة السلام ابو
الفتوح منصور بن محمد بن مسعود [illegible] في ليلة الجمعة لسبع عشر
شهر ربيع الاخر سنة اثنى وسبعين وخمسمائة
حامدا لله تعالى ومصليا على نبيه محمد صلى الله عليه وآله وسلم

تم الجزء الثاني من شرح حماسة ابي تمام للشيخ العلامة ابي زكريا يحيى
الخطيب التبريزي اللغوي رحمه الله وبه تم الكتاب

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الاله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابن عبد
وكفى عبده ١١٧٥

[١٤٤٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٧ .

عنوان المخطوط : ضوء الذبالة المضية في إيضاح الدرة الخفية في الألغاز العربية (١) .

المؤلف : محمد بن أَحْمَد بن علي بن سُلَيْمَان المعري ، الحلبي ، الشَّافِعِي ، ابْن الرُّكْن الْيَمَانِيّ ، التنوخي ، شمس الدين ، أبو عبد الله ت ٨٠٣ هـ/ ١٤٠١م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٩٨ ، الورقة ٢٠٨ × ١٤٥ ـ ١٥٣ × ٠٩٨ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين .

يَقُولُ رَاجِي رَبّـِهِ ذي المنّ ... محمد بنُ أحمدَ بن الرُّكنِ
الحمد لله العليم الأعظم ... مُعلمِ الإنسان مالم يعلمِ
ثم الصلاةُ للنبي الهادي ... إلى سبيلِ الخير والرشاد
وآلِهِ من بعدِه وصحْبه ... ما انهلَّ غيثٌ هاطلٌ من سُحبِهِ
وبعدُ فالنحوُ عظيمُ الشانِ ... به انكشافُ حُجب المَعاني

---

(١) ŞERHU'd- DÜRRETİ'l- HANEFİYYE fi'l- İLGAZÜ'l- ARABİYYE .

قال البغدادي : الدرة الخفية في الألغاز العربية ، لمحمد بن أحمد بن علي ابن سليمان المعري الشافعي الشهير بابن الركن اليماني المتوفى بعد سنة ٨٠٢ هـ .

انظر : ذيل كشف الظنون : ١/ ٤٥٨ . وتوجد منه مخطوط في مكتبة صمصون التركية : ٤١٨ ؛ الأوراق : ٩١ ـ ١٤٣ .

(٢) İBNÜ'r- RÜKN el- MA'ARRİ MUHAMMED b. AHMED b. ALİ .

الشهيد ابْن الرُّكْن الْيَمَانِيّ المعريّ (٧٣٣ ـ ٨٠٣ هـ = ١٣٣٣ ـ ١٤٠٠ م) : أديبٌ خطيب ، معري حلبي ، شافعيّ ، تنوخي ، ينتسب إلى عَمٍّ من أعمام أبي العلاء المعري . وقد تعلَّم بالمعرة ودمشق . وولي الخطابة بجامع حلب الأموي . وأنشأ « خطباً » في مجلدة . وكتب بخطه كتباً كثيرة . قتله الباطني الزنديق تيمورلنك المغولي عندما اجتاح سوريا سنة ٨٠٣ هـ/ ١٤٠٠ م ، وارتكب فيها مجازر بحق أهل السُّنة والجماعة ، وتآمر معه الباطنيون الشيعة والنصيرية العلوية في تلك المجازر .

وقد ألف ابْن الرُّكْن الْيَمَانِيّ كُتباً منها : الإشراف إلى كرامات الأشراف ؛ مخطوط في مكتبة جار الله أفندي : ١٥٧٦ ، وبهجة السرور في غرائب المنظوم والمنثور مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : (٢٢٩٤) ، وروض الأفكار في غرر الحكايات والأخبار مخطوط في مكتبة سيواس : ٤٩ ، ومكتبة تشستربتي : ٤١٥٨ ، وقد رآه السخاوي وقال : كَتَبَ على ظهره قريبٌ له : أنه مات مقتولاً شهيداً على يد تيمورلنك لكونه لقيه بكلام شديد . والدرة الْخفية فِي الألغاز الْعَرَبيَّة . والذبالة المضية فِي إيضاح الدرة الْخفية . وضوء الذبالة في شرح الذيالة المضية ، ودرة الدرر وتحفة الغرر في الحجر الأعظم ، وديوان خطب ، وتصفية الأفكار .

انظر : الضوء اللامع للسخاوي : ٧/ ١٢ ـ ١٣ ، وشذرات الذهب : ٧/ ٣٤ ، وكشف الظنون : ١/ ٤١٣ ، ٩١٧ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٧٦ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٤٥٨ ، ٢/ ٧٤ ، والأعلام للزركلي : ٥/ ٣٣٠ ، ومعجم المؤلفين : ٨/ ٢٩٦ .

وكان قِدماً عَنَّ لِي مَسائلُ   مُشكلةٌ يَحارُ فيها الفاضِلُ

... والقصيدة هي :

أَنَحوِيَّ هٰذا العصرِ لازلتَ تذكرُ   بفعلٍ جميلٍ في الأنام وتُشْكَرُ
لديَّ سؤالاتٌ غوامضُ صعبةٌ   دقيقةُ معنىً حلُّها يتعسَّرُ
فَمَا اسمٌ ثُلاثِيُّ الأُصُولِ مُعوَّضٌ   بِهَمْزٍعَنْ اَصْلٍ منه إذْ ليسَ يُذكَرُ...

آخره : ... وقلتُ :

إلٰهي تفضَّلْ واعْفُ عن مُذنبٍ غدا   جهولاً عَصِياً مُسرفاً فِي فِعالِهِ
ولا تُخْزِهِ يومَ النُّشُورِ فإنَّهُ   توَسَّلَ بالهادي إليكَ وآلِهِ

الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم ، وكان الفراغ من كَتْبِ هٰذه الورقات لثلاث عشرة ليلةً إنْ بقيت من شهر ربيع الآخر ؛ سنة اثنتين وثماني مائة . كتبه : محمد بن أحمد بن علي بن سليمان المعري الشافعي ، الشهير بابن الركن ، عفا الله عنه وعن أحبائه ووالديهم ، وعن سائر المؤمنين والمؤمنات بفضله وكرمه ، حسبنا الله ونعم الوكيل . م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية بخط المؤلف . **الناسخ** : المؤلف محمد بن أحمد بن علي بن سليمان المعري الشافعي ، الشهير بابن الركن . **تاريخ النسخ** : ٨٠٢هـ/ ١٣٩٩م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطارات الثلاث صفحات في أوله مُذهّبة ، وباقي الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وكلمة قال مميزة بخط أحمر اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٤٢ .

RAGIP PAŞA - 1127

ESER ADI:ŞERHU'd-DÜRRETİ'l-HANEFİYYE fi'l-İLGAZÜ'l-ARABİYYE

MÜELLİFİ: İBNÜ'r-RÜKN el-MA'ARRİ MUHAMMED b. AHMED b. ALİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 98 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 208*145-153*098 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب
شرح الدرة المخفيه في الالغاز العربيه تاليف
الشيخ الامام العلامه محمد بن
احمد بن علي ابن سليمان
المعري الشافعي
الشهير بابن الركن
رحمه الله
تعالى
مليك
م م
م

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 966

محمد المدعو بين الصدور براغب ١١٧٥

RAĞIP P.
Ka. N.
1116

١١٢٧

Mikrofilm Arşivi
No. 508

١١١٩ لك

سطر
١٦

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

يقول راجي ربه ذي المنن   محمد بن احمد بن الركن
الحمد لله العليم الاعظم   معلم الانسان ما لم يعلم
ثم الصلاة للنبي الهادي   الى سبيل الخير والرشاد
وآله من بعده وصحبه   ما انهل غيث هاطل من سحبه
وبعد فالنحو عظيم الشان   به انكشاف حجب المعاني
وكان قد ما عن لي مسائل   مشكلة يحار فيها الفاضل
وعن في فكري ان انظمها   وفي قصيد واحد ارسمها
فلم ازل ابذل فيها جهدي   حتى تأتت لي على ذا الحد
ثم عرضتها على شيخي ابي   حفص فأعجبته كل العجب
ثم اشار لي بان احلها   حلا يبين للورى مشكلها
ولم ازل يعرض لي ما يمنع   عن امتثال امره ويدفع
حتى تفرغت لما اشارا   به وقد كان له مختارا
بعد ان استعنت بالرحمن   من كل ما يعرض للانسان
فجاء شرحا وافيا في حلها   وفاتحا للناس عن مقفلها
وما علمت احدا من قبلي   في النحو قد جاء لها بمثل

فكم

فكم بها مسائل مستحسنه   وغرر قد ضمنتها حسنه
والحمد لله على اتمامه   حمدا يزيد المرء من انعامه
ثم الصلاة والسلام للنبي   الهاشمي الابطحي العربي
وآله وصحبه الاخيار   ما غردت ورق على الاشجار

والقصيدة المذكورة هذه

انحوي هذا العصر لا زلت تذكر   بفعل جميل في الانام وتشكر
لدى سوءالات غوامض صعبة   دقيقة معنى حلها يتعسر
فما اسم ثلاثي الاصول معوض   بهمز عن اصل منه اذ ليس يذكر
ففي قول بعض الناس ذلك لامه   لاظهار ذاك الاصل حين يكسر
وقد جاء في بعض اللغات متمما   ولا حذف فيه لكن الحذف اشهر
وما اسم ثلاثي تثلث فاؤه   له النصب حتم ليس عنه يغير
اذا ما خلا من حرف جر وجره   بلفظة من لا غيرها يتصور
وما اسم مضاف فيه وجهان فابنه   وان شئت فليعرب فانت مخير
وان لم يضف لم يبن بل هو معرب   لدى كل من يدري ومن يتبصر
وما موضع فيه اتت ان خفيفة   ومعها مجيء اللام لا شك يحظر
وما اسم اتت فيه وجوه عديده   يؤنث طورا وهو طورا يذكر
وقد جاء فيه الصرف ايضا ومنعه   ومن شاء يمدده ومن شاء يقصر

وما موضع ان جاء فيه معرف   فيرفع حتما حين عنه يعبر
وان جاء منكور فينصب دائما   فبين لنا هذا بلفظ ييسر
وما اسم كقاض رفعه وانجراره   بفتح وبالتسكين ايضا يبصر
وما اسم من الاسماء يجر فان يرد   باخره حرف فللجزم يصدر
وما اسم بلا لام يكون معرفا   فان دخلته اللام فهو منكر
وما اسم من الاسماء اتى متحملا ضمير   وطورا بارز معه يضمر
وما اسم من الاسماء يمنع صرفه   ولكن اذا ما عد مما ينكر
ويصرف حتما ان اتى متعرفا   وهذا غريب مثله ليس ينظر
وما اسم اتى فردا وجمعا مكسرا   بصرف ومنع الصرف حين يخبر
وما اسم به لام مزيد معرف   بحرف سواه وهو لام مقدر
وذلك فعل قد اتى صلة لال   لدى بعضهم لكنه ليس ينصر
وبين لنا لا زلت للخير مرشدا   باي مكان مضمر فيه مضمر
واي مكان نحو حمراء قد اتى   يرى فيه مصروفا لمن كان يخبر
وما ذاك في شعر ولا لتناسب   وليس مضافا او بلام يصدر
وما اسم اتى ممنوع صرف وفيه قد   اتى زائدا لام وذلك يندر
وبين لنا اسما غير منصرف وكم   يجز صرفه في شعر من كان يشعر
وما القول في حتى اسم شخص مذكر   ابى الصرف يا اي ام سوى الصرف اظهر

وما

وما اسم يرى نصبا على الحال دائما   واتيانه في ما سوى الحال منكر
واي مكان فيه قد جر وحده   وما غير مصروف لدى الجر يكسر
وما كلمة معكوسها مثل طردها   ترى اسما وفعلا ثم حرفا تصير
وان تات فعلا فهي صالحة لما   يثنى وللافراد ايضا فكثر
وما اسم كقاض لا يرى حذف يائه   لدى الوقف بل يؤتى به ويقرر
وما القول في آن اذ تسمى به امرؤ   ابن لي هداك الله كيف يحقر
وما كلمة في الاصل قد ضم فاؤها   تعوض عنه التاء اذ ليس يذكر
وما اسم سداسي لدى رسمه وقد   اتى خمس يا آت به اذ يحرر
وما اسم اتى يا دين فاه وعينه   وما اسم بواوات ثلاث يقدر
وما موضع فيه اتى الواو ساكنا   ومن بعده ياء لمن يتدبر
فابدل هذي الياء واوا وادغمت   وفي ما سوى هذا فبالعكس يؤثر
وما موضع فيه اتى وزن فاعل   يقدر بالمفعول اذ فيه يفكر
وما اسم على المفعول قد جاء وزنه   وقد قدروه فاعلا حين حرروا
وما اسم يرى مجموعه عند جمعه   كوزن غراب وهو في الجمع يندر
وما اسم كذكرى قد اتى وزن جمعه   وليس خفيا عند من يتذكر
وما جمع تذكير صحيح بفعله   يرى تاء تانيث اذا ما يخبر
وما كلمة في الوصل تبنى واعربت   لدى وقفها فالكشف عن تلك يعسر

والمصطفى بمعنى المختار مأخوذ من الصفوة بفتح الصاد وضمها وكسرها وصفوة الشيء خالصه وقد روي في الحديث عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال من صلى علي يوم الجمعة الف مرة لم يمت حتى يرى مقعده في الجنة وقلت

شرفنا به بين الانام واننا • كذلك في الاخرى باحمد نسعد
نبي كريم جاء في الذكر مدحه • والانجيل والتورية وهو محمد

وقلت ايضا

جميع صفات الخير والحسن جمعت • لسيدنا خير الانام محمد
فصل عليه كلما جاء ذكره • وسلم تنل منه الشفاعة في غد

وقلت

قالوا الا تخشى الفضيحة في غد • من كسب اوزار على طول المدى
فاجبت اني لا اخاف فضيحة • والمصطفى الهادي شفيع لي غدا

قوله وعترته ثم الصحابة كلهم هذه الاسماء كلها مجرورة اي وللمصطفى وعترته ثم الصحابة وذكر الجوهري رحمه الله تعالى ان عترة الرجل نسله ورهطه الادنون وذكر ابن قتيبة رحمه الله تعالى ان بمعنى عترة الرجل اسرته وفصيلته والصحابة بفتح الصاد جمع صاحب كذا قاله ابن الاثير رحمه الله تعالى قال وقيل هو اسم جمع وحكى الكوفيون كسر

الصاد

الصاد قال ابن الكثير الاثير وقد خصوا امثلة باسم الجمع ولم يجعلوها جمعا نحو صحب وادم وعمد وغزي وكليب وظؤار في جمع صاحب واديم وعمود وغاز وكليب وظئر وفائدة ذلك انها اذا صغرت حوفظ على لفظها وان افادت جمع الكثرة فيقال صحيب وأديم وعميد ونحو ذلك ومن هذا الباب عند الخليل بن احمد رحمه الله تعالى الباقر والجامل في جمع بقر وجمل قال ابو السعادات ولم يجمع فاعل على فعل يعني صاحبا

وقد قلت في هذا لغزا نظما

ايا فاضلا قد فاق اهل زمانه • بايضاح ما يخفى عليهم وبعضل
اين فاعلا تكسيره بفعالة • بفتح وكسر الفاء وذلك مشكل

واختلف في تعريف الصحابي فقال الامام ابو زكريا رحمه الله تعالى في التحرير الصحب جمع صاحب كركب وراكب وهو كل مسلم راى النبي صلى الله عليه وسلم ولو ساعة هذا هو الصحيح وقول المحدثين قال الشيخ برهان الدين الفزاري رحمه الله تعالى قال والذي في الاقليد المراد بالصحابة في مثل هذا الاستعمال الاعلام المشهورون بصحبته من اصحابه رضي الله عنهم لا كما يطلق المحدثون اسم الصاحب على من رآه صلى الله عليه وسلم او سمع منه كلمة وعن ابن المسيب بفتح الياء وكسرها رحمه الله تعالى انه كان لا يطلق اسم الصاحب الا على من صحبه صلى الله تعالى عليه وسلم

سنة او سنتين او غزا معه غزوة او غزوتين وعن انس رضي الله عنه
انه قال لم يبق احد صحبه صلى الله عليه وسلم غيري انما بقي اعراب
راوه ففرق بين الصاحب والرائي وقال الشيخ موفق الدين رحمه الله تعالى
صحبة اسم جمع وهو في لغة العرب يطلق في حق من وقع منه صحبة ما
وهو في الشرع مختص بمن له صحبة اكيدة كصحبة ابي بكر وعمر وعثمان
وعلي وسائر الصحابة رضي الله عنهم اجمعين   قوله
ما لاح في الدهر ازهر • يقال للنيرة ازهر
ويسمى القمر ايضا ازهر ونقل الجوهري رحمه الله تعالى عن ابن السكيت
ان الازهرين الشمس والقمر قال الجوهري ورجل ازهر ابيض مشرق
الوجه والمراة زهراء هذا آخر ما اردت كتبه على قصيدتي الملقبة
بالدرة الخفية في الالغاز العربية والله المسئول ان يتغمدني برحمته
ويعاملني بلطفه • وحسن تدبيره • وتوسلي اليه بسيد المرسلين
وخاتم النبيين • الذي ارسله الله بالهدى ودين الحق رحمة
للعالمين • وجعله قدوة للعالمين العاملين • امام الخير ونبي
التوبة • ونبي الرحمة • ونبي الملحمة • وشفيع الامة محمد بن
عبد الله بن عبد المطلب اللهم صل وسلم على هذا النبي الكريم
عبدك ورسولك وحبيبك وخليلك افضل خلقك واكرمهم

عليك

عليك واقربهم واحبهم اليك اللهم اجزه افضل ما جزيت رسولا
عن امته واقر عينه في امته يوم القيمة واعطه سؤله حتى يرضى
وابعثه مقاما محمودا يحمده به الاولون والآخرون واحشرنا
في زمرته وامتنا على سنته ومحبته واجعل قبورنا روضة
من رياض الجنة واجمع لنا بين خيري الدنيا والآخرة وادخلنا
الجنة بغير حساب ولا عذاب ولا عتاب برحمتك يا كريم يا وهاب
اللهم كما مننت علينا بجعلنا من اهل الايمان والسنة فاتمم نعمتك
علينا بادخالنا الجنة واكفنا بقوتك شر الانس والجنة واجعل
ذكرك دائما لنا من الشيطان جنة فانت العظيم الذي لا يتعاظمك
شيء   وقد قلت   يا مسرفا في فعله ومقاله •
لا يثنني لذ بالاله وسله من افضاله • ذا المن وتوسلا بالهاشمي وآله
في المحن يكفيك في ذا الدهر من اهواله • اذ يعتني   وقلت
الهي تفضل واعف عن مذنب غدا • جهولا عصيا مسرفا في فعاله
ولا تخزه يوم النشور فانه • توسل بالهادي اليك وآله
الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم
وكان الفراغ من كتب هذه الورقات لثلاث عشرة ليلة ان بقيت
من شهر ربيع الآخر سنة اثنتين وثماني مائة كتبه محمد بن

احمد بن علي بن سليمن المعري الشافعي الشهير بابن الركن
عفا الله عنه وعن احبائه ووالديهم
وعن سائر المؤمنين والمؤمنات
بفضله وكرمه حسبنا الله
ونعم الوكيل
م

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥ [illegible]

[١٤٤٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٨ .

عنوان المخطوط : شرح درة الغواص[١] .

المؤلف : أحمد بن محمد الخفاجي ، الحنفي ، ت ١٠٦٩ هـ/ ١٦٥٩م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٤ ، الورقة ٢٠٨ × ١٤٥ ـ ١٥٣ × ٠٩٨ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين . أحمد الله الذي جعل حمده في تاج الأدب درّة ، وأشكره على إحسانه الذي هو في وُجُوهِ دُهْمِ الْمَطالبِ غُرّة ، بما يَسْتمْرِئ دُرَرَ سَحائب جوْدِه القرار ، ويمهّد لقُدوْمِهِ شقة الربيع الحريريِّ المطرّز بالأنواء والأنوار ... وبعد فإن كتاب الدرة لما احتوى على درر مُستخرَجة من لُجَّةِ البراعة ، وفرائد فوائد نظمتها فكرته الثاقبة لها باليراعة ... وأنصفني من ظلم زماني ، ومَن كان شاهده القضاء والقدر ، فمركبه السعد والظفر ، وحاكمه خليفة الرحمـٰن ، ومقره بكهف الأماني والأمان ... وارث ملك سليمان ، نتيجة المقدم من آل عثمان ، خليفة الله في أرضه ، السلطان مراد[٣] بن السلطان

---

[١] ŞERH DÜRRETÜ'l- GAVVAS .
قال حاجي خليفة : درة الغواص ، في أوهام الخواص ؛ لأبي قاسم بن علي الحريري . المتوفى : سنة ٥١٦هـ/ ١١٢٢ م ، وهو كتاب ، مشهور ؛ أوله : (أما بعد ، حمد الله الذي عم عباده ... إلخ) . ولها شروح ، وحواش ، منها : ... وشرح مولانا ، شهاب الدين : أحمد الخفاجي ، المصري . وهو شرح ، لطيف ، ممزوج . أوله : (أحمد الله ، الذي جعل حمده في تاج الأدب درة ... إلخ) . ذكر أن (الدرة) لما احتوى على درر مستخرجة من بحار البراعة ، وهو وإن أفادوا جاد ، فليحمد المصنف ما في هـٰذا المجلد من الانتقاد ، إلا أنه لم ير لها شرحاً ينشرح له الصدور ، غير حواشٍ نفعها قليل ، فدعاه الانتصار للسلف إلى استخراج فرائدها ، فشرحها .
انظر : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ٧٤١ .
وقد طبع في الجوائب بالآستانة سنة ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨٢ م .
انظر : معجم المطبوعات العربية لسركيس : ١/ ٨٣١ ـ ٨٣٢ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٩٠ ـ ٢٩١ .

[٢] HAFACİ ŞAHABEDDİN AHMED b. MUHAMMED .
انظر الرقم الحميدي : ١٠٣ .

[٣] أمير المؤمنين ، الخليفة العثماني : السلطان (١٧) مراد الرابع : (١٠٣٢ ـ ١٠٤٩ هـ/ ١٦٢٣ ـ ١٦٤٠م) ؛ ابن السلطان (١٤) أحمد الأول : (١٠١٢ ـ ١٠٢٦ هـ/ ١٦٠٣ ـ) ١٦١٧م .
احتل الصفويون الباطنيون بغداد في عهد نادر شاه ، واستباحوا دماء وأعراض ومقدسات المسلمين السنة ، (وَحُكِيَ أَنَّ الشِّيعَة الروافض كَانُوا إِذا وقفُوا يقرؤن الْفَاتِحَة عِنْد قبر الشَّيْخ عبد الْقَادِر أَو قبر أبي حنيفَة في بغداد المحتلة ؛ كانوا يَقُولُونَ : يَا عَار يَا عَار ، يَا أنجس من الفار ، إِن كَانَ الله حَرمك من الْجنَّة لا يحرمك من النَّار . وَاستبدل الصفويون الخطباء السُّنَّة بملالي باطنيين ، فكانوا واحدُهم يصعد على الْمِنْبَر وَيذكر أَئِمَّة الشيعة الاثْنَي عشر ، ويلعن أَصْحَاب محمد ، ثم يلعن الأَئِمَّة الأَرْبَعَة ،

أحمد (١) بن السلطان محمد (٢) بن السلطان مراد (٣) ، مَنْ أحيا الله به ما اندرس من

وَالْعُلَمَاء السُّنّة الذين كانوا مَوْجُودين فِي الأَحْيَاء ، ثم ينزل عن المنبر ، وَيُصلُّونَ فُرَادَى ، وينتظرون خُرُوج الْمَهْدي الغائب في سرداب سامراء ، ويؤذنون وَيَقُولُونَ بعد الحيعلتين : حَيّ على خير الْعَمَل ؛ محمد وعَلي خيرالبشر) ووصلت تلك الأخبار مع صرخات الاستنجاد من أهل السُّنّة والجماعة إلى أمير المؤمنين الخليفة مراد الرابع ، فجمع الشيوخ ، وطلب الفتوى بجواز قتال الرافضة ، فأفتى الشيخ نوح أفندي القونوي بقوله المشهور : « مَنْ قتل رافضياً واحداً وَجَبَتْ له الجنة » فاعتمد الخليفة تلك الفتوى ، وقاد الجيش من إستانبول إلى بغداد يرافقه الشيخ المجاهد نوح أفندي ، (وقطع الجيش المسافة المكونة من ١١٠ مراحل على طريق : إستانبول قونية أضنة حلب بيره جك الموصل بغداد) ودارت رحى الحرب طيلة سبعة أشهر بين خليفة المسلمين السُّنّة مراد الرابع ، وأعداء الإسلام الشيعة الصفويين ، ابتداءً (من ١٧رجب سنة ١٠٤٨ حتى ٢٣ محرم سنة ١٠٤٩ = ١٥/ ١١/ ١٦٣٨ ـ ١٧/ ٥/ ١٦٣٩م) ، وبعد تحرير بغداد ؛ عقدت معاهدة الصلح في مدينة قصر شيرين ، وأدت إلى انتهاء الحرب . وحضر معركة تحرير بغداد شيخ الإسلام يحيى أفندي مع السُّلْطَان والصدر الأعظم الشهيد محمد پاشا . ثم توجّه السلطان ومن معه لتطهير مدينة حلب من الباطنيين الروافض ، ولما وصلها طهرها ، وهرب بعضهم إلى بلدتي (نُبُّل والْمُغيْولة) في ريف محافظة حلب الشمالي ، وبلدتي (الْفُوعَة وكِفَرْيَا) . في ريف محافظة إدلب الشمالي ، ومازلت سلالاتهم موجودة في تلك البلدات الأربع المعادية لأهل السُّنّة والجماعة .

انظر : رسالة نوح أفندي ؛ في سبب وجوب مقاتلة الروافض وجواز قتلهم ؛ وهل هو البغي على السلطان أم الكفر ؟ مخطوطة في القاهرة : ملحق مجموعة رقم : ٢١٥٢٣/ ب الورقة : ٤ ـ ٨ . وكتاب السيف المجزم لقتال مَنْ هَتَكَ حُرمَة الحرم ، كشف الظنون : ٢/ ١٠١٨ . وتاريخ الدولة العثمانية لشكيب أرسلان : ٢١٨ ـ ٢٢٣ . والتاريخ الإسلامي لمحمود شاكر : ٨/ ١٣٢ ـ ١٥٣ . وتاريخ العثمانيين من قيام الدولة إلى الانقلاب على الخلافة ؛ لمحمد سهيل طقّوش : ٢٧٠ ـ ٢٧٥ . وخلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر : ١/ ٣٨٢ ـ ٣٨٨ ، ٤/ ١٨٧ ، وأنباء الْمُؤَيد الْجَلِيل الْمُرَاد بِبِنَاء بَيت الْوَهَّاب الْجواد ؛ لمحمد بن علان المكي الصديقي (١٠٥٧ هـ/ ١٦٤٧م) ، كتبه سنة ١٠٣٩ هـ ، مخطوط في مكتبة الظاهرية بدمشق عام : ٧٠ ، وتشستربتي : ٣٧٠٧ .

(١) أمير المؤمنين ، الخليفة العثماني : السلطان (١٤) أحمد الأول : (١٠١٢ ـ ١٠٢٦ هـ/ ١٦٠٣ ـ ١٦١٧م) . ابن السلطان (١٣) محمد الثالث : (١٠٠٣ ـ ١٠١٢ هـ/ ١٥٩٥ ـ ١٦٠٣م) .

انظر : تاريخ الدولة العثمانية لشكيب أرسلان : ٢١١ ـ ٢١٣ ، والمنح الرحمانية في الدولة العثمانية لابن أبي السوري البكري الصديقي : ٢٧٩ ـ ٣٢٨ ، والتاريخ الإسلامي لمحمود شاكر : ٨/ ١٣٠ ـ ١٣١ .

(٢) أمير المؤمنين ، الخليفة العثماني : السلطان (١٣) محمد الثالث : (١٠٠٣ ـ ١٠١٢ هـ/ ١٥٩٥ ـ ١٦٠٣م) ؛ ابن السلطان (١٢) مراد الثالث : (٩٨٢ ـ ١٠٠٣ هـ/ ١٥٧٤ ـ ١٥٩٥م) .

انظر : تاريخ الدولة العثمانية لشكيب أرسلان : ٢٠٩ ـ ٢١٠ ، والمنح الرحمانية في الدولة العثمانية لابن أبي السوري البكري الصديقي : ٢٤٧ ـ ٢٧٨ ، والتاريخ الإسلامي لمحمود شاكر : ٨/ ١٢٨ ـ ١٣٠ .

(٣) أمير المؤمنين ، الخليفة العثماني : السلطان (١٢) مراد الثالث : (٩٨٢ ـ ١٠٠٣ هـ/ ١٥٧٤ ـ ١٥٩٥م) ؛ ابن السلطان (١١) سليم الثاني : (٩٧٤ ـ ٩٨٢ هـ/ ١٥٦٦ ـ ١٥٧٤ م) ، ابن أمير المؤمنين ، الخليفة العثماني : السلطان (١٠) سليمان القانوني (٩٢٧ ـ ٩٧٤ هـ/ ١٥٢٠ ـ ١٥٦٦م) ، ابن أمير المؤمنين ، الخليفة العثماني : السلطان (٩) سليم الأول ياووز : (٩١٨ ـ ٩٢٧ هـ/ ١٥١٢ ـ ١٥٢٠م) ، ابن السلطان (٨) أبا يزيد الثاني : (٨٨٦ ـ ٩١٨ هـ/ ١٤٨١ ـ ١٥١٢م) ، ابن السلطان (٧) محمد الثاني الفاتح : (٨٥٥ ـ ٨٨٦ هـ/ ١٤٥١ ـ ١٤٨١م) ، ابن السلطان (٦) مراد الثاني : (٨٢٤ ـ ٨٥٥ هـ/ ١٤٢١ ـ ١٤٥١م) ، ابن السلطان (٥) محمد جلبي الأول : (٨١٦ ـ ٨٢٤ هـ/ ١٤١٣ ـ ١٤٢١م) ، ابن السلطان (٤) أبا يزيد يلدرم

معالم الإسلام ، وجدَّد به الدين والدولة كما جُدِّدَ به بناء بيت الله الحرام(١) :

أراد زماني مالكاً جلَّ قدرُهُ   يُجدِّدُ ما يبلى وأنت مُرادهُ

متّع الله الإسلام بطول حيواته ، وأبّد دولته تأبيدَ آثاره في صحائف حسناته ، وحفظ ذاته ونسْلَه ، ومكّن في رياض العزِّ فَرعَه وأصْلَه ، ورفع على هامات الخافقين ألوية أوليائه : بقيتَ للدين والدنيا فما عدِمتْ * أجياد غُرّ المعالي هٰذه الدُّررا . . اعلم أن مصنف هٰذا الكتاب أبو محمد القاسم بن علي الحريري(٢) من أهل البصرة ، وهو أديب بليغ له كُتبٌ فائقة ، وأشعار ورسائل عذبة . . . ويسمى كتابه هٰذا : درة الغواص ، والدرة معروفة ، والغواص : مبالغة الغائص . . .

آخره : . . . فسمّاه : عجزاً تجوُّزاً ، والمراد بالعجزِ عجْز الناسِ عنه ، وقد أنجز ما أوردناه ، وتحلّى بِحُليّ الكَمالِ ما قصَدْنَاهُ ، والحمد لله على مزيد الإنعام ، في كلِّ مفتتحٍ واختتام ، وعلى أفضل الرُّسلِ أفضل صلاةٍ وسلام ، وعلى آله وصحبه الكرام ، آمين .

الأول : (٧٩٢ ـ ٨٠٥ هـ/ ١٣٨٩ ـ ١٤٠٢م) ، ابن السلطان (٣) مراد الأول : (٧٦١ ـ ٧٩٢ هـ/ ١٣٥٩ ـ ١٣٨٩م) ، ابن السلطان (٢) أورخان : (٧٢٦ ـ ٧٦١ هـ/ ١٣٢٦ ـ ١٣٥٩ م) ، ابن السلطان (١) عثمان الأول : (٦٩٩ ـ ٧٢٦ هـ/ ١٢٦٦ ـ ١٣٢٦ م) ، بن الأمير أرطغرل (ت ٦٨٠ هـ/ ١٢٨١م) .

انظر : تاريخ الدولة العثمانية لشكيب أرسلان : ٥٣ ـ ٢٠٨ ، والمنح الرحمانية في الدولة العثمانية لابن أبي السوري البكري الصديقي : ٨ ـ ٢٤٦ ، والتاريخ الإسلامي لمحمود شاكر : ٨/ ٥٩ ـ ١٢٦ . وتاريخ العثمانيين من قيام الدولة إلى الانقلاب على الخلافة ؛ لمحمد سهيل طقّوش : ١٩ ـ ٢٤٣ .

(١) التجديد المشار إليه هو البناء العثماني الأخير للقباب المحيطة بالكعبة المشرفة ، وقد تم في عهد أمير المؤمنين السلطان العثماني مراد الرابع في سنة ١٠٤٠ هـ/ ١٦٣٠م ، وذٰلك بعدما هطلت الأمطار الغزيرة التي شهدتها مكة المكرمة يوم الأربعاء ١٩ شعبان سنة ١٠٣٩ هـ الموافق نيسان/ أبريل سنة ١٦٣٠م ، وتحول هٰذا المطر إلى سيل عظيم ، دخل المسجد الحرام والكعبة ، وبلغ منتصفها من الداخل وحمل جميع ما في المسجد من خزائن الكتب والقناديل والبسط وغيرها ، وخرب الدور واستخرج الأثاث منها ، ومات بسببه خلق كثير . وسقط جدارها الشامي وجزء من الجدارين الشرقي والغربي ، وسقطت درجة السطح ، لذٰلك أمر أمير المؤمنين السلطان مراد الرابع بسرعة عمارتها وتوسعة ما حول الكعبة . فبدأ العمل في عمارتها يوم الأحد ٢٣ جمادى الآخرة سنة ١٠٤٠ هـ/ ١٦٣٠م ، وتم الانتهاء من البناء في غرة شهر رمضان المبارك من السنة نفسها . ولم تحصل توسعة بعد ذٰلك حتى عهد الملك سعود بن الملك عبد العزيز آل سعود .

انظر : النور السافر عن أخبار القرن العاشر ، لمحيي الدين عبد القادر بن شيخ بن عبد الله العَيْدَرُوس (المتوفى : ١٠٣٨هـ) : ١/ ٣٢٠ .

(٢) HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR .

القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري (ت ٥١٦هـ/ ١٢٢٢م) .

انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٩ .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطارالصفحة الأولى والثانية مُذهّبة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، وبعض العبارات مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني أحمر مُذهَّب ، وعَليه تملّك السيد إبراهيم بن السيد عثمان المدرس بإحدى المدارس الثمان في جامع الفاتح إستانبول ، وخاتم تملّك عبد الرحيم رحمتي . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٤ .

RAGIP PAŞA - 1128

ESER ADI:ŞERH DÜRRETÜ'l-GAVVAS

MÜELLİFİ: ŞAHABEDDİN el-HAFACİ EBU MUHAMMED el-KASIM

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 134 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 208145-153*098 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم • وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين •
احمد الله الذي جعل حمده في تاج الادب دره • واشكره على احسانه
الذي هو في وجوه دهم مطالب غره • بما يستمري در سحايب جوده
الغزار • ويمهد لقدومه شقة الربيع الحريري المطرز بالانواء والانوار •
واصلي واسلم على انضر غصن يشق من جرثومة البساله • و
اسعد كوكب طلع من سماء الرساله • وعلى آله وصحبه الاعلام • ما علقت
بنان البيان دره في مسامع الايام وبعد فان كتاب الدره لما
احتوى على درر مستخرجة من لجة البراعة • وفرائد فوائد نظمتها فكرته
الثاقبة لها بالبراعة • فتحلت ترايب الدهر بدررها • وارتضعت اطفال
الافهام سائغ درها • وفصلت عقودها في نحور الروية الراوية • وتشنفت
بها دون آذان الاصداف كل اذن واعية • فهي شقة بهية • وحلة حريرية
وبرد رقيق لم ينسج الزمان على منواله • وحور مقصورات في خيام
الاذهان فكم بها من واله • دارت كؤوس آدابها على ايادي البيان •
فاسكرت عقولهم بين روح وريحان • فتعاطوا كؤوس الفصاحة
بكؤوس تشربن بالاذان • وقد كنت ابان الحداثة مشغوفا بها مشغولا
استنشق من مهاب انفاس نسيمها شمالا وقبولا • حتى اخذت مفتاح
مقفلها • وفتحت ابواب مشكلها • فلما رايت طعنه على السلف وعرضه
في سوق الكساد دره في جوف صدفه • وتذكرت قول الجاحظ من عاجل الضرر
واجل الحرمان • ان تغتر بما عندك فلا تثمره بالزيادة • فان العلم
قد يعرض له آفة النسيان • فلم يدرس ويزد فيه ويذكر بعضه بعضا

الدهم السود جوهري

في جيد الكلام خ

بانامل البراعة خ

تبدو

وبرد منمنم خ

فكم فيها

من بحار البراعة خ

بل شقة

على الاذهان خ

تفلت

تفلت من عقله • ودرست معالمه • وخبا زنده • دعاني الانتصار للسلف الى
تمييز الدر من الصدف • فضممت اليها دررا تصيرها عقدا • ونثرت عليها من حلي لسان
الادب نورا ووردا • انما تتقرط به الاذان • وتتوشح ببرده معاطف الازمان •
فهو وان افاد واجاد • فليحمد المنصف ما في هذه المجلة من الانتقاد • فان الحسن
في كل الحسن ولا يشكر الله من لا يشكر الناس • واذا شكرت البحر في انعامه بالدر فاشكر جبلة
الغواص • ولما تم بحمد الله عقد انتظامه • وعطر اردان الزمان مسك ختامه
بما ينشرح له صدور الصدور • وتقر به عين المسرة والحبور • تخاطبا الليالي
مدعيا ما لي من حقوق عالي طالبا حكما يعدي عليها • ويرد ما اختلسته
يديها • فهداني الله الى ملتزم ترايب النعم • بما افاض الله من سحاب الجود والكرم
سفينة آمالي لجدواه يممت •• فان لهذا البحر تصطنع الفلك
واستمع دعوى الاماني • وانصفني من ظلم زماني • ومن كان شاهده القضا
والقدر • فمركبه السعد والظفر • وحاكمه خليفة الرحمن • ومقره بكهف الاماني و
الامان • من تزين باسم فواتح الاحسان • وتبختر بعدله العمري هو عيد الزمان
ملك طاب اصله وزكا • ولا اقول من فتح عينه رأى به ملكا • فما هذا بشرا ان هذا
الا ملك كريم • ميعاد الغني النظر اليه والتسليم • ومن سمع فقد وعى • ومن نام رأى
الاحلام • قال لو شبهته بحار الارض في كرم • لاصبح الدر مطروحا على الطرق
فان وصل كتابي لنا وله باللطف معمور • لا بدع فانه در والدر مسكنه البحور
وما هو لديه مبتسم عن كل جود مجدود • ولطف غير محدود • حكت معانيه في
اثناء اسطره اثاره البيض في احوال السود • وارث ملك سليمان • نتيجة المقدم من
آل عثمان خليفة الله في ارضه السلطان مراد بن السلطان احمد بن السلطان
محمد بن السلطان مراد • من احيى الله به ما اندرس من معالم الاسلام وجدد به
الدين والدوله كما جدد به بناء بيت الله الحرام • اراد زماني ما اكمل قدره
يجدد ما يبلى وانت مراده • متع الله الاسلام بطول حياته • وابد ملكه

بحلله معاطف لغة العرب

تتقرط به اسماع الادب خ

فان الحسن من حسن خ

لناديه
الله اعلم

تابيد آثاره في صحايف حسناته • وحفظ ذاته ونسله • ومكن في رياض العز فرعه واصله • ونكس اعلام اعدائه • ورفع على هامة الخافقين الوية اوليائه

بقيت للدين والدنيا ولا عدمت ⁂ اجياد غر المعالي هذه الدرر

وها انا اقول • مستفيضا للاجر والقبول اعلم ان مصنف هذا الكتاب ابو محمد القاسم بن علي الحريري من اهل البصرة وهو اديب بليغ له كتب فائقة واشعار ورسائل عذبة • ولم يزل هو واولاده في خدمة الخلفا بالبصرة الى آخر العهد المقتفوي كما قاله صاحب الخريدة • ومن مشهور شعره •

ولما تعامى الدهر وهو ابو الورى • ولا غرو ان يحذو الفتى حذو والده

ومثله قول شمس الدين بن الفراش • اذا غارت خيول الهجر يوما
عليك فكن لها ابن الجنان • وان خان الصديق فلا عجب اليس الاصدقا بني الزمان

وقلت مضمنا • نحن بنو الدهر العدو وكرمه • الساقط الهمة ان عد الهمم
• لذا تركت الناس طرا كالعدم • وكل ود هو للهجر سلم •
• ولا وفا غير غدر وندم • ومن يشابه ابه فما ظلم •

وتوفي في سنة ست عشرة وخمسمائة وسمى كتابه هذا درة الغواص لانها درة مصونة والغواص مبالغة الغائص وقيل الغواص من اتخذ ذلك حرفة له واضافته اما للمدح لانه يفتخر بنفسه نفسها او لادعا انها درة حقيقية كما يقال ابن السماء وكان مالك يسمى عمرو بن الحارث درة الغواص • وقال يصف امرأة وهي زهراء مثل لؤلؤة الغواص ميزت من جوهر مكنون قال

اما بعد حمد الله الذي عم عباده بوظايف العوارف العوارف جمع عارفة وهي كالعرف والمعروف بمعنى الاحسان ومن لطايف ابي علي الباخرزي •

قد علقت زوزن من سادة • لهم نفوس بالعلا عارفات •
ما اغتدى الا من عندهم • عارفة عندي بل عارفات •
قد بقي الفخر بهم والندى • في الناس والبخل مع العافيات •

عن الرشد في انحائه ومقاصده •
تعاميت حتى قيل اني اخو عمى •

الغواص

فالمراد درة عظيمة نفيسة

العوارف

بمعنى بلدة

فادعى

فان قلت هل يكون هذا حمدا وهو لم يحمد وانما ذكر انه سنة الحمد قلت نعم فان الاخبار عن الحمد حمد ولذا جوزوا في جملة الحمد ان تكون خبرية وانشائية والخطبة قد يتاخر وضعها على الكتاب فيجوز ان يكون لم يحمد بلفظه او لانه ذكره هنا لان خطبة الكتاب كالعنوان الذي يتاخر كتابته كما قال الغزي في قصيدة له •

واتى زمانك آخرا وتقدمت • بك همم في كمها قصب العلى •
• فغدوت كالعنوان يكتب خاتما • وبذلك حال القراة يبتدا •

والصلوة على نبيه محمد العاقب ش اصل معنى الصلوة الانعطاف الجسماني لانها ماخوذة من الصلوين على ما حقق في شروح الكشاف ثم استعمل في الرحمة والدعا لما فيهما من التعطف المعنوي ولذا عدي بعلى كما يقال تعطف عليه فلا يرد عليه ان تعدي الدعا بعلى للمضرة فكيف يكون الصلوة بمعنى الدعا ولا حاجة الى ان يقال لا يلزم من كون لفظ بمعنى لفظ آخر ان يعدى تعديته • ومحمد منقول من المحمد والتكرير فيه للتكثير والمبالغة وهو منقول من اسم المفعول للتفاول وفي السير انه قيل لجده عبد المطلب لم سميت ابنك محمدا وليس من اسماء آبائك فقال رجوت ان يحمد في السماء والارض وفي شرح الهادي اخطاء من قال انه مرتجل وفيه نظر • والعاقب بمعنى آخر الانبياء كما في الصحاح وفي الحديث الصحيح المروي في الشمائل وغيره انه صلى الله تعالى عليه وسلم قال ان لي اسما انا محمد وانا احمد وانا الحاشر الذي يحشر الناس على قدمي وانا العاقب الذي لا نبي بعدي انتهى • وفي شرح الشفا العاقب الآتي عقيب الانبياء وليس بعده نبي • وقال ابن الاعرابي معناه من يخلف في الخير من كان قبله ومنه عقب الرجل لولده وظاهر الحديث مؤيد للاول لكن في دلالته عليه بحسب اللغة خفاء وقد يوجه بان من تعقب قوما يكون آخرهم فلا يكون بعده احد منهم فهو تفسير له بلازمه اذ هو من المعرف العهدي وانما خصه بهذا الذكر لانه مما يوذن مع ما فيه من الاشارة الى ان موضع

او ان الخطبة متاخرة عن الكتاب

هل يكون الخبر عن الحمد حمدا

ولذا جوز المحققون نحو

حين صنفه

اصل معنى الصلوة

محمد

العاقب

وعقب الرجل ايضا ولده وولد ولده وفيه لغتان عقب وعقب بالتسكين جوهري

وكذلك يجب ابرازها فى اللفظ بان يلبث على الاولى منهما لبثة ما
ثم يلفظ بالثانية من غير ادغام لان اول المثلين اذا كان مبدلا
من مدة لزوما لم يجز ادغامه كالفعل المجهول من قاول وتقوول
فيه قوول بدون ادغام لئلا يلتبس فوعل بفعل فيلتبس باب المفاعلة
بباب التفعيل ولهذا رسم بواوين ليطابق الخط اللفظ ويكون كبابه
غير قصير عن قامته وهذه فائدة نفيسة صرفية وعلى هذا
ينشد بيت جرير من قصيدة له فى هجو الاخطل وهى

بان الخليط ولو طووعت مابانا ، وقطعوا من حبال الوصل اقرانا ،
كالمنازل اذ لانبتغى بدلا ، بالدار دارا ولا الجيران جيرانا ،
قد كنت فى اثر الاظعان ذا طرب ، مروعا من حذار البين محزانا ،
ان العيون التى فى طرفها مرض ، قتلننا ثم لم يحيين قتلانا ،
يصرعن ذا اللب حتى لاحراك به ، وهن اضعف خلق الله اركانا ،

وهى قصيدة طويلة وبان بمعنى بعد والخليط المخالط من الاحباب
قوله لو طووعت اى لو اطاعوني وسمعوا ما قلته لهم لم يبعدوا و
يرحلوا وقوله وقطعوا الخ استعارة تمثيلية لقطع العلائق المعنوية
والاقران جمع قرن وهو الحبل المفتول ثم قال ان ما زاد على الثلثة
يكتب بالياء الا ان يكون قبل آخره ياء فيكتب بالالف لئلا يجمع بين
يائين وذلك نحو العليا والدنيا ش هذا هو المشهور وفيه ثلاثة مذاهب
احدها هذا والثانى ان يكتب بالالف مطلقا نظرا الى اللفظ كما نقله
ابن عصفور عن الفارسى والثالث ان يختار الياء فيما ذكر و
يجوز الالف ايضا ورجحه قوم واختار الزجاج انه اذا اشكل شئ من
هذا يكتب بالالف فلهم فيه اختلاف وقوله فى يحيى علما انه شاذ
قد ذهب المبرد الى خلافه وانه يقاس عليه كل علم يحكيه كأعيى لو سمى به

ولم يشذ

ولم يشذ عنه الا قولهم للمتوعد جاء ينفض مذرويه وهو طرف الالية
بالواو لاجل انه حين لم يلفظ بمفرده بنى على لفظه ش هذا قول ابى
ابى عبيدة وقال ابن قتيبة رادا عليه ليس المذروان فرعى الاليتين
حسب بل هما الجانبان من كل شئ يقول العرب جاء فلان
يضرب اصدريه وينفض مذرويه وهما منكباه فذكر انه سمع رجلا
من فصحاء العرب يقول قنع الشيب مذرويه يريد جانبى راسه
وهما فوداه وانما سميا بذلك لانهما يذريان اى يشيبان و
الذرى الشيب قال وهذا اصل هذا الحرف ثم استعير للمنكبين
والاليتين والطرفين من كل شئ قال امية بن عائذ الهذلى
يذكر قوسا ، على عجس هتافة المذروين ، زوراء مضجعة فى الشمال ،
اراد قوسا ينتقض طرفاها وكونه لم يلفظ بواحده قيل ولهم فيه ايضا
قول آخر حكاه فى القاموس وهو انه سمع منهم مذرى واحدا له و
لكل وجهة ، وانما فرق بين كلا وكلتا فى رسم الخط لان كلتا رباعية
فى التسهيل انهم رسموها بالالف والقياس ان يكتب بالياء و
اما كلا فلواوى رسموه بالالف على القياس ، ومن ظن من يلاوى فى
الحروف ، ان لا يصاب فقد ظن عجزا ش هو بيت من قصيدة
للخنساء تبكى قومها وهى تماضر بنت عمرو بن الشريد والقصيدة
هى هذه ، تعرقنى الدهر نهسا وحزا ، واوجعنى الدهر قرعا وغمزا ،

، وافنى رجالى فبادوا معا ، فاصبح قلبى بهم مستفزا ،
، كان لم يكونوا حمى يتقى ، اذ الناس اذ ذاك من عز بزا ،
، وكانوا سراة بنى مالك ، وزين العشيرة فخرا وعزا ،
، وهم فى القديم سراة الاديم ، والكائنون من الخوف حرزا ،
، وهم منعوا جارهم والنساء ، يحفز احشاءها الخوف حفزا ،

غداة لقوهم بملمومة ، رواح تغامر للارض ركزا
ببيض الصفاح وسمر الرماح ، فبالبيض ضربا وبالسمر وخزا
وخيل تكدس بالدارعين ، تحت العجاج يجمزن جمزا
حززن نواصي فرسانها ، وكانوا يظنون ان لا تحزا
ومن ظن ممن يلاقي الحروب ، ان لا يصاب فقد ظن عجزا
نعف وتعرف قدر الجواز ، ونتخذ الحمد والمجد كنزا

وقوله ان لا يصاب روى بدله بان لا يصاب زائدة كما زيدت في قوله الم تعلم بان الله يرى ولو اسقطها لكان المصرع الثاني مخزوما والخزم يكون في اول البيت وجاء في المصرع الثاني قليلا. وان يجوز ان يكون مصدرية وان تكون مخففة من الثقيلة وفي ادعائه الخزم نظر لانه اذا كان موزونا لا خزم فيه. والمصرع تمثل به لنفسه يعني لكل جواد كبوة ومن صنف فقد استهدف فلا يخلو من طعن الطاعنين فان توهم السلامة من ذلك كان توهما فارغا وظنا باطلا كما ان من دخل الحروب وقارع الابطال وظن انه لا يصاب بشيء من الضرب والطعن ونحو ذلك فقد ظن ظنا باطلا: فسماه عجزا تجوزا والمراد بالعجز عجز الناس عنه. وقد انجز ما اوردناه. وتجلى على الكمال ما قصدناه. والحمد لله على مزيد الانعام. في كل مفتتح واختتام. وعلى افضل الرسل افضل صلوة وسلام. وعلى آله وصحبه الكرام.

آمين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
[illegible] ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور [illegible]
١٢٧٥ [illegible]

[١٤٤٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٢٩ .

عنوان المخطوط : البحر الفائض في شرح ديوان ابن الفارض[١] .

المؤلف : حسن بن محمد بن حسن بن عمر بن عبد الرحمـٰن ، الصفوري ، الدمشقي ، البوريني ، الأشعري ، القادري ، الصوفي ، الشافعي ، بدر الدين ، أبو الضياء ت ١٠٢٤ هـ/ ١٦١٥م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٧ ، الورقة ٢٤٥ × ١٥٦ ـ ١٧٤ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، الحمد لله الذي أورد أحباءه مناهل الصفا ، وهداهم بلطفه إلى سلوك سبيل المودّة والوفا ، وجعل صَبا الغرام تهبُّ على

---

(١) . ŞERH DİVAN İBN FERİD .

قال حاجي خليفة : ديوان ابن الفارض . . . وشرحه : حسن البوريني . المتوفى : سنة ١٠٢٤هـ ، سماه : (البحر الفائض ، في شرح ديوان ابن الفارض) . وذكر فيه : أنه لم يعثر على شرح سوى سماعه من البعض أن الشيخ جلال الدين السيوطي شرح (سائق الأظعان) . لـٰكن ما نظرت ولا طالعت . أوله : (الحمد لله الذي رفع الأدب . . . إلخ) . وفرغ في ربيع الأول سنة ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩١ ـ ١٥٩٢م .

انظر : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ٧٦٧ .

طبع ديوان ابن الفارض المشهور مراراً منها في بولاق سنة ١٣١٠هـ/ ١٨٨٣ م ، مع شرحين عليه ؛ الأول شرح لغوي للبوريني ، والآخر شرح صوفي لعبد الغني النابلسي المتوفي سنة ١١٤٣هـ/ ١٧٣٠ م ، وطبع أيضاً في باريس سنة١٢٧٢ هـ/ ١٨٥٥م مع الشرحين المذكورين ، ومرسيليا سنة ١٢٦٩ هـ/ ١٨٥٣م ، وطبع أيضاً في بيروت سنة ١٢٧٧ هـ/ ١٨٦٠م وعام ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤ م وسنة ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م . وقد طَبَعَتْ شرح ديوان ابن الفارض (من شرحي البوريني والنابلسي) دار الكتب العلمية في بيروت سنة : ١٤٢٣ هـ/ ٢٠٠٣م ، وطبع شرح البوريني في القاهرة سنة ١٢٧٩ هـ/ ١٨٦٢م ، وسنة١٣٢٠ هـ/ ١٩٠٢م ، ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١م ، وبولاق سنة ١٢٨٩ هـ/ ١٢٧٢م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٢٠١ ، ٢/ ٦٠٢ ، ٢/ ٨٦٨ . واكتفاء القنوع لفنديك : ٣٦٥ ، وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣٩٧ ، المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢١٧ . جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٠٦٠ .

(٢) . BURUNİ HASAN b. MUHAMMED .

البوريني (٩٦٣ ـ ١٠٢٤ هـ) (١٥٥٦ ـ ١٦١٥ م) (بدر الدين) : مفسر ، مؤرخ ، أديب ، شاعر ، مشارك في بعض العلوم . ولد بقرية صفورية بريف دمشق في منتصف رمضان ، وتوفي بدمشق في جمادى الأولى ، ودفن بمقبرة الفراديس . من تصانيفه : حاشية على أنوار التنزيل للبيضاوي في التفسير ، البحر الفائض في شرح ديوان ابن الفارض ، الرحلة الحلبية ، تراجم الأعيان من أبناء الزمان ، طبع في المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٥٩م ، ١٩٦٣م ، وديوان شعر .

انظر : ريحانة الألبّا وزهرة الحياة الدنيا للخفاجي : ١/ ٤٢ ـ ٥٢ ، وخلاصة الأثر : ٢/ ٥١ ـ ٦٢ ، وديوان الإسلام لشمس الدين أبو المعالي محمد بن عبد الرحمـٰن بن الغزي : ١/ ٣١٨ ـ ٣١٩ ، وحديقة الأفراح لأحمد الأنصاري : ١٢٨ ـ ١٢٩ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٦٧ ، ٧٦٧ ، ٢/ ١٣٢٦ ، ١٣٧٠ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٣٩ ، ٢٧٩ ، ٤٩٤ ، ٥٥٠ ، ٥٥١ ، ٢ : ٣ ، ٤٢٢ ، وهدية العارفين : ١/ ٢٩١ ، والأعلام للزركلي : ، ومعجم المؤلفين : ٣/ ٢٨٩ .

رياض أسرارهم ، وتَسْرِي فَتُسَرِّي لقلوبهم أحاديث أخبارهم ، والصلاة والسلام على مَن أبرأ بهدايته مرض القلوب ، وأزال بإشراق حكمته عن الأفئدة غيوم الغيوب ، وعلى آله أشراف الأنام ، وأصحابه السادة الكرام ، ما أطرب سجْع الحمام ، وفاح نشْر البشام ، صلاةً وسلاماً دائمين إلى يوم القيام .

وبعد فإن الله تعالى قد خصص أولياءه الكرام بحقائقَ يبرزونها لذوي الأفهام ، متجليةٍ عليهم في حُلل النظام ؛ لأن الأفكار السليمة ، والطباع المستقيمة تميل إلى الكلام المنظوم طبعاً ، فتقرُّ به عيناً ، وتلتذُّ به سمعاً ، وقد اختصَّ الأستاذُ الكاملُ الرافلُ في حُلل الفضائل ذُو النَّفْس القُدسيَّةِ ، والصِّفاتِ المَلكية ، سيدي وسندي الشيخ : عمر بن الفارض (١) ، سقى الله ثرى قَبْرَهُ الشريفَ أعذبَ عارضٍ من ذٰلك بأوفر نصيب . . . وقد شغفت بكلامه في إبّان الشباب ، وتمسّكتُ من محبّته بأوثقِ الأسباب ، واستعنت على فَهْمِ كلامه بالاعتقاد الصادق ، والغرام الذي أربى على كلِّ وامِق . فسألني مَن تهذّبت أخلاقُه بخدمة الطريق ، وسلك في مجاز السالكين على التحقيق ؛ أن أُعلِّقَ شرحاً على ديوانه العجيب ، الجامع من عُقود البلاغة لكلِّ عقدٍ غريب ؛ لكونه لم يُشرحْ على سبيل العُموم ، ولم يبين ما في ضمْنِه من منطوقٍ ومفهوم ، فأجبته إلى سؤاله رغبةً في دُعائه المقبول ، وطمعاً في أن أنتظِمَ في سِلكِ خدمة الأولياء الفحول . . . وها أنا أشرع في المقصود ، بعون الملك المعبود ، فأقول : قال رحمه الله تعالى ، ونفعنا به في الدنيا والآخرة ، وأرانا في الجنان طلعته الزاهرة :

سـائقَ الأظعـانِ يَطـوي البيـدَ طَـيْ   مُنْعِمـاً عَـرِّجْ علـى كُثْبَـانِ طَـيْ

السائق : اسم فاعلٍ من ساق الماشيةَ سوقاً وسياقة ومساقة . . .

آخره : . . . والرجوع المذكور من أنواع البديع ، ومنه قول المتنبي :

دَمعٌ جَرى فَقَضى في الربعِ ماوَجَبا   لأَهلِـهِ وَشَـفى أَنّـى وَلا كَرَبـا
كَلّفْـتُ فـؤادي منـه مَـا لا يَسـعُ   حتّـى يَئِسـتْ رَأفَتُـهُ مـن جَزَعـي
مـا زِلـتُ أقيـمُ فـي هَـوَاهُ عُـذري   حتّـى رجَـعَ العـاذل يَهـواه مَعـي .

يقول رضي الله عنه : تكلفت في حبّه ، وألزمتُ فؤادي في محبّته فوق طاقته ، وفوق

---

(١) . İBNÜ'l- FERİD ÖMER ❋ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٩٨ .

وُسْعه ، فلما رأى كمال تحمُّلي ، وغاية تجمُّلي ؛ قالت رأفتُهُ ، ونطقتْ رحمتُهُ : هـٰذا لا يجزع أبداً . . . ومحا عن قلبي في العشق ذَنْبَهُ ، فرجع معي لِهواه ، ورَحِمَ الفؤادَ لشدَّةِ بلواه ، وهـٰذا شأن مَن كان صادقا ، يجعل عذولَه مُصادِقاً .

وكان الفراغ من كتابة هـٰذه النسخة المباركة على يد أفقر العباد : أحمد بن مُحِبّ الدين الحنفي ، في ختام شهر محرم الحرام من شهور سنة إحدى وستين وألف ١٠٦١ هـ ، من الهجرة النبوية ، على مُهاجرها أفضل صلاة وأزكى تحية .

ملاحظات : **الناسخ** : أحمد بن محب الدين الحنفي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦١هـ/ ١٦٥٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، ومتن الديوان مكتوبة باللون الأحمر بين خطين أفقيين ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة بخط محمد الكريمي ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك محمد الكريمي ، وتملّك أبي الخير أحمد عفت(١) مع الخاتم سنة ١١٦٢ هـ/ ١٦٥٣م ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨١١ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

RAGIP PAŞA - 1129
ESER ADI:ŞERH DİVAN İBN FERİD

MÜELLİFİ: BURUNİ HASAN b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1061/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1650/12/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHİDDİN el-HANEFİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 227 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 245*156-174*080 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم ٭ وبه نستعين ٭

الحمد لله الذي اورد احباه مناهل الصفا ٭ وهداهم بلطفه الي سلوك سبيل
المودة والوفا ٭ وجعل صبا الغرام تهب علي رياض اسرارهم ٭ وتروي فتن القلوب بجم
أحاديث اخبارهم ٭ والصلوة والسلام علي من ابرا بهدايته مرض القلوب ٭
وازال باشراق حكمته عن الافئدة غيوم الغيوب ٭ وعلي آله اشرف الانام
واصحابه السادة الكرام ٭ ما اطرب سجع الحمام ٭ وفاح نشر البشام ٭ صلاة وسلاما
دائمين الي يوم القيام ٭ **وبعد** فان الله تعالي قد خصص اولياءه الكرام
بحقايق يبرزونها لذوي الافهام ٭ متجلية عليهم في حلل النظام ٭ ولان الافكار
السليمة ٭ والطباع المستقيمة ٭ تميل الي الكلام المنظوم طبعا ٭ فتقر به عينا وتتلذذ
بسمعها ٭ وقد اختص الاستاذ الكامل ٭ الرافل في حلل الفضائل ٭ ذو النفس
القدسية ٭ والصفات الملكية ٭ سيدي وسندي الشيخ عمر بن الفارض ٭ سقي الله
ثري قبره الشريف أعذب عارض ٭ من ذلك باوفر نصيب ٭ وانسي كل محب
برقائق نظمه ذكري حبيب ٭ قد سبح في بحار النظام ٭ واستخرج دررا يحار
فيها النظام ٭ فهو سلطان العشاق علي الاطلاق ٭ وصاحب علم اعلام المحبين
بالاتفاق ٭ وقد شغفت بكلامه في ابان الشباب ٭ وتمسكت من محبته
باوثق الاسباب ٭ واستعنت علي فهم كلامه بالاعتقاد الصادق ٭ والغرام الذي
اربي علي كل وامق ٭ فسالني من تهذبت اخلاقه بخدمة الطريق ٭ وسلك
في مجاذب التمكين علي التحقيق ٭ ان اعلق له شرحا علي ديوانه العجيب ٭ الجامع من
عقود البلاغة لكل عقد غريب ٭ لكونه لم يشرح علي سبيل العموم ٭ ولم يبين ما
في ضمنه من منطوق ومفهوم ٭ فاجبته الي سؤاله رغبة في دعائه المقبول
وطمعا أن انتظم في سلك خدمة الأولياء الفحول ٭ وانا ان كنت لم اظفر
من صحبتهم بمقدار حبة ٭ فيكفيني ان اذكر ولو علي سبيل المجاز من اهل المحبة
بيت الشيخ ٭ وان لم افز حقا اليك بنسبة ٭ لعزتها حسبي افتخار ابتهمتي ٭
وها انا اشرع في المقصود بعون الله الملك المعبود ٭ فاقول ٭ قال
رحمه الله تعالي ونفعنا به في الدنيا والآخرة ٭ وارانا في الجنان طلعته الزاهرة

سائق

سائق الاظعان يطوي البيد طي ٭ منعما عرج علي كثبان طي

السائق اسم فاعل من ساق الماشية سوقا وسياقة ومساقة اذا ازعجها لتسير
والاظعان جمع ظعينة وهو الهودج فيه امرأة ام لا او المرأة مادامت في الهودج
ويطوي مضارع طوى الارض اذا قطعها والبيد جمع بيدا وهي الفلاة قال في
القاموس والقياس بيداوات انتهى وكان وجهه ماذكره بعض المحققين من ان فعلاء
اذا كانت صفة فقياس جمعها علي فعل كحمرا علي حمر وان كانت اسما فقياس
جمعها علي فعلاوات مثل صحرا وصحراوات وبيدا هنا اسم الفلاة فقياسها حينئذ
بيداوات لكن يظهر لي ان بيدا في الاصل كانت صفة من باد يبيد بمعني هلك
ثم غلب عليها الاستعمال فصارت اسما لنفس الفلاة من غير ملاحظة وصف
لكن روعي فيها الاصل فجمعت باعتباره علي فعل ومما يدل علي ذلك ما ذكره
بعض اهل اللغة من ان المفازة اسم البيدا وسميت بذلك من باب تسمية الشي باسم ضده
تفاؤلا كما تسمي اللديغ سليما وحينئذ فيظهر وجه جمعها علي هذه الصيغة **هذا** وبيد
بكسر الباء اصلها بيد بضم الباء الموحدة وسكون الياء فابدلوا من الضمة كسرة لتسلم
الياء وطي مصدر طوي يطوي فهو مؤكد ليطوي والوقوف عليه بالسكون لغة واصله
طوي فاجتمعت الواو مع الياء مع سبق الأولي بالسكون فلزم قلب الواو ياء
والادغام علي القاعدة المعروفة والمنعم اسم فاعل من انعم عليه اذا تفضل والتعريج
مصدر عرج اذا اميل او اقام او حبس المطية والكل مناسب للمعني هنا والكثبان
بكاف مضمومة وثاء مثلثة جمع كثيب وهو التل من الرمل وطي اسم لابي قبيلة
سمي بذلك من الطاءة علي وزن الطاعة وهي الابعاد في المرعي وكان اصله
الهمز فخفف اما بحذف الهمزة اعتباطا او بقلبها ياء ثم حذف الياء لتوالي الامثال
الاعراب سائق الاظعان منادي مضاف منصوب وجملة يطوي البيد
طي من الفعل والمفعول والمصدر في محل نصب علي الحالية من سائق الاظعان
ومنعما حال مقدم من الضمير المستكن في عرج وفائدته التنبيه علي ان طلب
التعريج منه ليس استعلاء وانما يطلبه منه تفضلا لا قهرا فهو احتراس وعلي كثبان
طي متعلق بقوله عرج **المعني** ادعو سائق الاظعان حال كونه طاويا

المعجمة
والشين [illegible] الرمال المجتمعة والكثيب
[illegible] السحوات [illegible]
لتعطف نواة الرمال المجتمعة
المجتمعة والرمل المجتمع
من النار ونحوها

ووجه الدلالة ان البيد لو لاحظ
معنى الهلاك فيه ما سمي مفازة تفاؤلا
فافهم صح

الفلوات بسرعة واطلب منه التعريج وحبس مطاياه على تلال الرمل التي تنزلها هذه القبيلة المعروفة وفي البيت الجناس التام بين طي وطي وجناس الاشتقاق بين تطوى وطي وطي ۞

وبذات الشيح عني ان مررت ، بحي من عريب الجزع حي

ذات الشيح موضع من ديار بني يربوع والحي البطن من بطون العرب والعريب تصغير عرب وهم سكان المدن من غير العرب والجزع بكسر الجيم منعطف الوادي ووسطه او منقطعه او منحناه ولا يسمى جزعا حتى تكون له سعة تنبت الشجر او هو مكان بالوادي لا شجر فيه وربما كان رملة ومحلة للقوم والمشرف من الارض الى جنبه طمانينة وقرية عن يمين الطائف واخرى عن شمالها وحي الواقع في آخر البيت فعل امر من حياه تحية سلم عليه **الاعراب** بذات الشيح متعلق بمحذوف على انه حال مقدم من عريب الجزع والباء فيه بمعنى في وبحي متعلق بمررت ومن عريب الجزع نعت لحي وحي في اخر البيت جواب الشرط على حذف الفاء وعني متعلق به **المعنى** وان مررت ايها الرفيق الموصوف بانه من عريب الجزع مستقر في الموضع المعروف بذات الشيح فحيهم عني فمفعول حي محذوف ودل عليه ما قبله ونصف المصراع الاول الراء الثانية من مررت والتاء في مررت اول المصراع الثاني وفي البيت الجناس المستوفي بين حي وحي

وتلطف واجر ذكري عندهم ، علهم ان ينظروا عطفا الي

تلطف فعل امر من التلطف بمعنى الترفق واجر امر من باب الافعال وكان حقه ان تكون همزته مقطوعة لكن وصلها لضرورة الشعر ومعنى اجر ذكري اذكرني بما يروق الاظعان لديهم بما سياتي من الاوصاف في قوله قل تركت الصب الى آخر قوله حائرا فيما اليه امره حائر وعلهم لغة في لعل التي للترجي والعطف بفتح العين مصدر عطف عليه اذا اشفق **الاعراب** تلطف عطف على حي واجر كذلك وفاعله ضمير المخاطب وذكري مفعول ومضاف اليه وعندهم متعلق باجر وعلهم عل مع اسمها وان مع ينظروا في تاويل مصدر مرفوع على انه خبرها والمصدر بتاويل اسم الفاعل او على حذف المضاف اي علهم اصحاب

قوله والتاء في مررت اول
المصراع الثاني صحيح ظاهر واما
قوله ونصف المصراع الاول
الراء الثانية من مررت
فيحتاج الى النظر اذ الراء الاولى
من مررت آخر المصراع الاول
لا نصفه فتامل لمحرره
محمد الكريمي

نظر وعطفا منصوب على انه علة لينظروا والي متعلق بقوله ينظروا ومتعلق عطفا محذوف اي علي ويجوز كون المصدر حالا من الواو في ينظروا على تاويل اسم الفاعل اي عساهم ان ينظروا الي عاطفين علي وتقييد النظر بالعطف للاحتراز عن النظر بالقهر والعياذ بالله تعالى وانما طلب من السائق التلطف بهم قبل اجراء ذكره عندهم لانه طالب حاجة من قوم اعزة فلا بد من تلطفه لديهم وخضوعه بين يديهم لينال المراد ويفوز منهم بالاسعاد

قل تركت الصب فيكم شبحا ، ما له مما براه الشوق في

قل فعل امر من القول وهو مشتق من تقول فحذفت تاء المضارعة ثم الواو لالتقاء الساكنين اذ اللام ساكنة للبناء والخطاب للسايق والصب بفتح الصاد المهملة والباء الموحدة المشددة صفة مشبهة من صبب كقنع اصله صبب فادغم وهو من الصبابة التي هي الشوق وال فيه للعهد بادعاء اشتهاره وانفراده على حد خرج الامير حيث انفرد في البلدة والشبح بفتح الشين المعجمة والباء الموحدة المفتوحة والحاء المهملة الشخص وما في قوله مما براه مصدرية وبراه نحته والشوق نزاع النفس وحركة الهوى والفي في الاصل مهموز اللام فابدلت الهمزة ياء وحصل الادغام وهو ما كان شمسا فنسخه الظل **الاعراب** قل فعل امر مبني على السكون وفاعله ضمير المخاطب وترك يتعدى الى مفعولين فالاول الصب وشبحا الثاني وفيكم متعلق بالصب او بما في ما النافية من معنى فعل النفي وفي بمعنى باء السبب وما نافية وله خبر مقدم وفي مبتدأ مؤخر ومما براه الشوق اي من بري الشوق متعلق بما في ما النافية من معنى فعل النفي وجملة قوله تركت الصب فيكم شبحا الى اخر البيت في محل نصب على انها مفعول القول **المعنى** قل يا ايها السايق للاظعان تركت عاشقكم المعروف المشهور بسببكم شخصا فانيا قد اضمحل وذاب حتى صار بمنزلة العدم لا فيء له وهذا من المبالغة في الذروة العليا لان كل جسم لا يخلو من الفي ابدا وفي البيت الجناس المحرف بين في وفيكم وفيه المبالغة المقبولة وله في معنى البيت

خفيت ضنى حتى لقد ضل عائدي ۞ وكيف ترى العواد من لا له ظل ۞

خافيا عن عائد لاح كما ، لاح في برديه بعد النشر طي

قلت اطلاق [illegible] التسامح [illegible]
المفعولين غير مسلم اذ [illegible] واما
يتعدى الى المفعول الواحد [illegible]
[illegible] انما يتعدى الى المفعولين
اذا كان بمعنى خلاه ويتعدى الى [illegible]
كما افاده [illegible]
[illegible] محمد الكريمي

لخافي اسم فاعل من خفي يخفي كعلم يعلم اى لم يظهر والعايد اسم فاعل من
العيادة وهي زيارة المريض وقوله لاح فعل ماض بمعنى ظهر والكاف للتشبيه
وما مصدرية ولاح الثاني ايضا بمعنى لاح الاول والبردين مثنى بُرد بضم البا
وهو ثوب مخطط جمعه ابراد وابرد وبرود والنشر خلاف الطي وخافيا حال من
الصب وعن متعلق به وجملة لاح الخ مستانفة لبيان قدر مرتبة
خفايه والكاف نعت لمصدر محذوف اى لاح لوحا مثل لوح الطي في البردين
بعد النشر واللام في برديه للصب وبعد النشر اما متعلق بلاح او بمحذوف على انه
حال من طي الذي هو فاعل لاح الثاني وذلك لتقدمه عليه وكان قبل ذلك
صفة له **المعنى** قد تركت الصب في حال خفايه عن العايد الزاير
له لاضمحلال قواه وفنائه بالكلية خفاية ما ظهر منه مثل ظهور اثار الطي للثوب
بعد نشره وانما خص الخفا بكونه عن العايد لان الغالب ان المريض لا يراه الا العواد
وفي البيت رد العجز على الصدر والطباق بين النشر والطي والمبالغة ويروى عن عايد
لاح بتنوين لاح على انه اسم فاعل من لحى يلحى اى لائم بلوم فهو صفة لعايد
لكنه ليس بواضح وليس موقعه في البيت بذاك فالانسب كونه فعلا ماضيا

صارَ وصفُ الضُّرِّ ذاتيًّا لَهُ ، عن عَناً والكلامُ الحيُّ لِي

قوله صار وصف الضر ذاتيا له مبالغة في ملازمة اتصافه بالضر حتى صار
الوصف المذكور داخلا ماهيته كالناطق بالنسبة الى الانسان وهذا من
المبالغة بمكان فان وصف الضر من اعراض ذات الانسان وليس ذاتيا
له غير انه رضي الله عنه اراد المبالغة في وصفه بالضر الناشي له من المحبة كما يقتضيه
المقام والضمير في له عايد الى الصب **وقوله** عن عنا متعلق بمحذوف على
انه خبر ثان لصار اى صار وصف ضره ناشيا عن عنا بفتح العين والمد اى تعب
ويصح كونه حالا من وصف الضر او من الضمير في ذاتيا **وقوله** والكلام
الحي لي عطف على اسم صار وخبرها اى صار كلامه الحي لي اى صار بسبب ضره
كلامه الذي كان واضحا مستبينا محي لفا به عن طريقه غير واضح المعنى
اما لخفا صوته عند نطقه به فهو لا يسمع ليفهم واما لاختلاط عقله

بضره

الحمد لله
قلت لقائل ان يقول ان الرواية [illegible]
[illegible] فلسلامة [illegible]
[illegible] رضي الله عنه [illegible]
لاح المذكور في البيت [illegible] وقول الناظم [illegible]
الشارح [illegible]
عنه كما لاح الى اخر البيت [illegible]
[illegible]
كلام [illegible]
في ذنب الصب [illegible] الحقيقة [illegible]
اليه وعدم التعويل [illegible]
يتضح وصف [illegible] رضي الله عنه
النظم [illegible] التكرار [illegible] والله اعلم
والذوق [illegible]
الرواية [illegible]

بضره فهو لا يقول ما يفهم ليفهم ما يقول ويصح كونه من قولهم لا يعرف
الحي من اللي اى الحق من الباطل لكنه بعيد في الجملة فليتدبر وسكن لي
مع كونه بحسب العطف خبرا لصار لغة وهذا البيت من جملة ما يحكي بقوله قد
المعنى قد صار وصف الضر لملازمته له ذاتيا له غير منفك عن ماهيته
فهو لا يرجو زواله لان الذاتي للشي لا يزول عنه وصار كلامه الذي كان
ظاهرا خفيا غير واضح وفي البيت الطباق بين الحي واللي والمبالغة ويظهر
لي ان قوله عن عنا بمنزلة الاحتراز عن ان يظن ان وصف الضر حيث صار
ذاتيا للصب لا يتالم اذ الذاتي للشي لا يوذيه وانما يوذيه ما عرض لذات الشخص بعد ان
لم يكن فيه فيقول مع كون وصف ضره صار ذاتيا له فهو صادر عن عنا وتعب لا عن سكون وراحة

كهلالِ الشكِّ لولا أنَّهُ ، أنَّ عيني عينَهُ لم تتأيِ

اى هو كهلال الشك في الخفا لنحوله تتحدث الناس برؤيته ولم تثبت وقوله
لولا انه ٢ جملة مستانفة لبيان الفرق بينه وبين هلال الشك وذلك
الفرق هو الانين فلولا حرف امتناع لوجود وانه ان المفتوحة واسمها
وان فعل ماض من الانين وفاعله ضمير يعود الى الصب وجملة ان من الفعل
والفاعل في محل رفع على انها خبر ان وان مع اسمها وخبرها في تاويل مصدر
مرفوع على انه مبتدا وخبره محذوف اى لولا انينه موجود لم تتاى لم تتعمد
عيني عينه فعيني مبتدا وهي الباصرة وعينه بمعنى الذات منصوبة على انها مفعول
مقدم لقوله تتاى وفاعله ضمير يعود الى المبتدا وجملة لم تتاى عينه خبر عيني
والجملة كلها لا محل لها من الاعراب لكونها جواب لولا ولم تتاى من
تاييه قصدت شخصه وتعمدته واصله تتايى على وزن تتعمد فتحركت اليا
وانفتح ما قبلها فقلبت الفا فدخل الجازم فحذف الالف **المعنى** هذا الصب
كهلال الشك في الخفا لولا انينه ما تعمدت عيني رؤية ذاته لكونه قد صار
عدما محضا ومثل ذلك صرح الشاعر حيث قال

قد سمعتم انينه من بعيد ، فاطلبوا الشخص حيث كان الانين

وكذلك المتنبي حيث قال ، كفى بجسمي نحولا انني رجل ، لولا مخاطبتي اياك لم ترني

الى اخره صح

تبيينا على حد قوله تعالى فسواهن سبع سموات وتمييز الردف حال من الضمير
في مهفهف والردف ماظهر في العجيزة من اللحم وكالبدر حال من الضمير في مهفهف
بعد حال على ان الكاف اسم وجملة يجل حسنه عن وصفي مستانفة او حالية مترادفة
او متداخلة ويروى يجل حسنه عن وصفي ويجل وصفه عن وصفي وكلتا الروايتين
مستقيمة اي لا يبلغ وصفي له غاية وصفه لانه اعلا مرتبة من ان يبلغ اليه وصفي ولله در القائل

اعتصام الورى بمغفرتك ، عجز الواصفون عن صفتك ،
تب علينا فاننا بشر ، ما عرفناك حق معرفتك ،

قوله ما احسن واو صدغه حين بدت ما تعجبية واحسن فعل ماض وفاعله مستتر فيه
وجوبا يعود الى ما وواو مفعول مضاف الى الصدغه والواو هنا عبارة عن شعر العذار
الملتوي كالواو وشبه بالواو وبالدال وباللام وبعد ان تقرر انطباقها او رجى من
ربه ان تكون واو العطف لان العطف الميل يقال عطف الحبيب على المحب
اي مال اليه وتمنى عليه وهذا البيت ماش على طريق المجاز لان ذكر الردف
والعطف والوصف من انواع المجاز والا فهو عند الحقيقة ما اليه جواز

يا قومُ إلى كمْ ذا التجنّي يا قومْ ، لا نومَ لمقلةِ المعنّى لا نومْ
قد برّح بي الوجدُ فمن يسعفني ، ذا وقتُك يا دمعي فاليومَ اليومْ

من عادة العرب انهم ينادون قومهم واخلاهم لان الشكاية تكون من
شدة وانما ينادي في الشدة القريب وكم هنا استفهامية ولها الصدارة ولا
ينافي ذلك دخول حرف الجر قبلها لان ذلك مباح كما سمع في كلام العرب وذا
هنا اسم اشارة والتجني هنا عبارة عن الاعراض وقوله يا قوم تاكيد للندا وقوم
المنادى المضاف الذي حذفت فيه اليا وبقيت الكسرة دليلا عليها قوله لا نوم لمقلة
المعنى لا نوم واراد بالمعنى نفسه ونكتة وضع الظاهر موضع المضمر التصريح بما منه
الشكاية والمعنى الذي وصف بالعنا وهو التعب ولا نوم الثانية تاكيد للاولى على حد
قوله يا قوم في البيت قبله وبرح بي الوجد حمله البرحا وهي الشدة يقال فلان برح به الحب
والحزن قوله فمن يسعفني اي من يساعدني من اسعفه اي ساعده قوله ذا وقتك يا دمعي اي هذا
الوقت وقتك لان الدمع من شانه ان يخفف البلاء ويرفع ما في القلب من حرارة الوجد

كما قال الاول ، ان البكا هو الشفا من الجوى بين الجوانح ، وقال الاخر
لا وعينيك لا اصا ، نع بالدمع مدمعا ، من بكى وجده استرا ، ح وان كان موجعا
كبدي في هواك اسقم من ان تقطعا ، لم تدع سورة الضنا ، في للسقم موضعا
وقال ذو الرمة غيلان ،
لعل غزير الدمع يعقب راحة ، من الوجد او يشفي نجي البلابل ، وانظر الى التاكيد
في يا قوم يا قوم ولا نوم لا نوم واليوم اليوم فانك تجد لطفا ظاهرا وحسنا باهرا وقال

إن متُّ وزار تربتي من أهوى ، لبّيتُ مناجياً بغير النجوى
في السرّ أقول يا ترى ما صنعت ، ألفاظك بي وليس هذا شكوى

اعلم ان الشعراء يذكرون زيارة الحبيب لهم بعد الموت فمن ذلك قول توبة الحميري
فلو ان ليلى الاخيلية سلمت ، علي ودوني جندل وصفائح ،
لسلمت تسليم البشاشة او زقا ، اليها صدا من جانب القبر صائح ،
وقال الاخر ، ولو تلتقي اصداؤنا بعد موتنا ، ومن دون رمسينا من الارض سبسب
لظل صدا صوتي وان كنت رمة ، لصوت صدا ليلى يهش ويطرب ،
قوله لبيت مناجيا بغير النجوى اي ان زار تربتي من اهواه بعد الموت لبيت اي
قلت لبيك فان قلت ان قول لبيك يستدعي ندا لان معنى لبيك اقمت على
اجابتك ايها المنادي مرة بعد اخرى وهنا زيارة ليس فيها ندا قلت ان الزيارة
تستلزم الندا لان الحبيب اذا زار العاشق الكئيب فلا اقل من السلام عليه فكانه
يقول ان مت وزار تربتي من اهواه لبيت وبادرت الى جواب التحية عند
الزيارة بافصح عبارة قوله مناجيا اي محادثا بغير النجوى اي بغير مسارة اي بل
جهرة فالمراد من قوله مناجيا اي مخاطبا لمن اهواه عند الزيارة لكن لا بالمسارة ثم
قال في السر اقول الخ فهو يقول في التلبية جهرا وفي الشكاية سرا فله عند زيارة
الحبيب لقبره صوتان احدهما جواب التحية وهو لاجل فرحه به ينطق به جهرا بغير
اسرار والثاني شكايته من الحاظه وما به صنعت من رشق سهامها في الفؤاد
ثم انه قال وليس هذا شكوى اي ليس قولي يا ترى الخ من باب الشكاية
بل ذلك من باب المشاكلة للاحباب ، وافادة لذة العتاب ، للاصحاب ،

يا من لكئيب ذاب وجدا برشا ٭ لو فاز بنظرة اليه انتعشا
هيهات ينال راحة منه شجٍ ٭ ما زال معذبا به مذ نشا

الكئيب كحزين وزنا ومعنا والوجد الحزن والعشق والرشا ولد الغزال ولو هنا لامتناع ما يليه واستلزامه تاليه وفاز من الفوز وهو الظفر والسعادة والانتعاش ان يقوم الجسم بعد وقوعه من حزن او مرض فلانه يقول ذاب من وجده بالرشا فلو فاز بنظرة اليه لانتعش من امراضه وفاز بالعافية في جسمه وجنانه ثم انه رجع عن دعوى الانتعاش والسكون بعد الارتعاش فقال هيهات ينال راحة منه شج وفاعل هيهات المصدر المأخوذ من ينال اي هيهات نيله راحة وهو شج حزين دائما يتعثر باذياله ويضطرب في جميع احواله وفاعل ينال شج والجملة بعده صفة شج اي من وقت نشاته في وجوده يتقلب في نار وقوده

٭ تالله ما جئتكم زائرا ٭ الا رايت الارض تطوى لي ٭
٭ ولا ثنيت العزم عن بابكم ٭ الا تعثرت باذيالي ٭

والرجوع المذكور من انواع البديع ومنه قول المتنبي ٭

٭ دمع جرى فقضى في الربع ما وجبا ٭ لاهله فشفى انى ولا كربا ٭

كلفت فؤادي منه ما لا يسع ٭ حتى يئست رافته من جزعي
ما زلت اقيم في هواه عذري ٭ حتى رجع العاذل في هواه معي

يقول رضي الله عنه تكلفت في حبه والزمت فؤادي من محبته فوق طاقته وفوق وسعه فلما راى كمال تحملي وغاية تجلدي قالت رافته ونطقت رحمته هذا لا يجزع ابدا ولا يخاف سرمدا اذ لو كان عنده جزع لما كلف قلبه في المحبة ما لا يسع وقوله ما زلت الى آخره معناه لما فضحني العاذل وقامت على العواذل اقمت عندهم اعذاري واظهرت لهم في المحبة اسراري فرجع عاذله عاذرا بل صار لي في عشقي له ناصرا واثر عنده كلامي في بيان اسباب المحبة ٭ ومحا عن قلبي في العشق ذنبه ٭ فرجع معي بهواه ٭ وجرح الفؤاد لشدة بلواه ٭ وهذا شان من كان صادقا ٭ يجعل عذوله مصادقا ٭ وكان الفراغ من كتابة هذه النسخة المباركة على يد احقر العباد احمد بن محب الدين الحنفي في ختام شهر محرم الحرام من شهور سنة احدى وستين بعد الالف

من الهجرة النبوية على صاحبها افضل صلاة
وازكى تحية

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب

[١٤٤٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٠ .

عنوان المخطوط : البحر الفائض في شرح ديوان ابن الفارض(١) .

المؤلف : حسن بن محمد الصفوري ، البوريني ، ت ١٠٢٤ هـ/ ١٦١٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧١ ، الورقة ٢١١ × ١٢٥ ـ ١٤٧ × ٠٦٧ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أورد أحباءه مناهل الصفا ، وهداهم بلطفه إلى سلوك سبيل المودّة والوفا ، وجعل صَبا الغرام تهبُّ على رياض أسرارهم ، وتَسْرِي فَتُسَرِّي لقلوبهم أحاديث أخبارهم ، والصلاة والسلام على مَن أبرأ بهدايته مرض القلوب ، وأزال بإشراق حكمته عن الأفئدة غيوم الغيوب ، وعلى آله أشراف الأنام ، وأصحابه السادة الكرام ، ما أطرب سجْع الحمام ، وفاح نشْر البشام ، صلاةً وسلاماً دائمين إلى يوم القيام .

أما بعد : فيقول العبد الفقير إلى الله الغني : الحسن بن محمد البوريني الشافعي لَطَفَ اللهُ به بالنبي وآلِهِ وصحبِهِ : إن الله تعالى قد خصص أولياه الكرام بحقائق يبرزونها لذوي الأفهام . . . وقد اختص الأستاذ الكامل الرافل في حلل الفضائل ذو النفس القدسية ، والصفات الملكية ، سيدي وسندي الشيخ عمر بن الفارض(٣) ، سقى الله ثرى قبره الشريف أعذب عارض من ذٰلك بأوفى نصيب . . .

آخره : . . . التلاوة والذِّكر والمحراب والإمام على وجه كسر الهمزة ، وقال رضي الله عنه :

وبالحَـج إن أحرَمـتُ لبَيّـتُ باسْـمها ○ وعنَهـا أرى الإمسـاكَ فِطْـرَ صيامـي

وبالحج : متعلق بأحرمت ، أي : إن أحرمت بالحج لبيت باسمها ، أي : جعلت التلبية المستحّبة في الحج راجعة إلى اسمها ، ولبيك على صيغة التثنية ، والمراد منها مُطلق

---

(١) ŞERH DİVAN İBN FERİD .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٢٩ .

(٢) BURUNİ HASAN b. MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٢٩ .

(٣) İBNÜ'l- FERİD ÖMER ❋ .

نظر الرقم الحميدي : ١٠٩٨ .

التكثير . . . فهو على حدّ قوله تبارك وتعالى : ﴿ وَلَكُمۡ فِي ٱلۡقِصَاصِ حَيَوٰةٞ ﴾ فافهم .

هٰذا آخر ما أردنا بيانه ، والحمد لله تعالى على الإتمام ، والصلاة والسلام على رسوله محمد خير الأنام ، وآله وصحبه إلى يوم القيام .

ملاحظات : يوجد في أوله توقيع راغب باشا بشكل فني . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، ومتن الديوان المشروح مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعَليه تملّك راغب باشا ، سنة ١١٠٩ هـ/ ١٦٩٧م . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٠٢ .

RAGIP PAŞA - 1130

ESER ADI:ŞERH DİVAN İBN FERİD
MÜELLİFİ: BURUNİ HASAN b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:	**ARAPÇA**	**YAZI TÜRÜ:**	**TALİK**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**271**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**211*125-147*067**	**SATIRSAYISI:**	**17**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١١٧٢ ع

استكتب الفقير محمد راغب

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 969

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

٦٦٤٠

١٧

RAĞIP P.
Ka. N.
1119

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي اورد احباه مناهل الصفا وهداهم بلطفه
الى سلوك سبيل المودة والوفا وجعل صبا الغرام تهب
على رياض اسرارهم وتسرى فتسرى لقلوبهم احاديث
اخبارهم والصلوة والسلام على من ابرا بهدايته مرض
القلوب وازال باشراق حكمته عن الافئدة غيوم الغيوب
وعلى آله اشراف الانام واصحابه السادة الكرام ما اطرب
سجع حمام وفاح نشر البشام صلاةً وسلاماً دائمين الى يوم
القيام اما بعد فيقول العبد الفقير الى الله الغني الحسن
ابن محمد البوريني الشافعي لطف الله به بالنبي وآله وصحبه
ان الله تعالى قد خص اوليائه الكرام بحقايق يبرزونها لذوى
الافهام متجليةً عليهم في حلل النظام لان الافكار السليمة
والطباع المستقيمة تميل الى الكلام المنظوم طبعاً فتقر به
عيناً وتستلذ به سمعاً وقد اختص الاستاذ الكامل الراقي

في

في حلل الفضائل ذو النفس القدسية والصفات
الملكية سيدي وسندي الشيخ عمر بن الفارض سقى الله
ثرى قبره الشريف اعذب عارض من ذلك باوفى
نصيب وانسى كل محب برقايق نظمه ذكرى حبيب
قد سبح في بحار النظام واستخرج دررا يحار فيها النظّام
فهو سلطان العشاق على الاطلاق وصاحب علم
علماء المحبين بالاتفاق وقد شغفت بكلامه في ابان الشباب
وتمسكت من محبته باوثق الاسباب واستعنت
على فهم كلامه بالاعتقاد الصادق والغرام الذي زاد
على جميل واثق فالني من تهذبت اخلاقه بخدمة
الطريق وسلك في مجاز السالكين على التحقيق ان اعلق له
شرحاً على ديوانه العجيب الجامع من عقود البلاغة لكل
عقد غريب لكونه لم يشرح على سبيل العموم ولم يبين
ما في ضمنه من منطوق ومفهوم فاجبته الى سؤاله رغبةً
في دعائه المقبول وطمعاً في ان انتظم في سلك خدمة الاوليا
الفحول وانا وان كنت لم اظفر من وصفهم بمقدار حبةٍ
فيكفيني ان اذكر ولو على المجاز من اهل المحبة بيت

وان لم اكن حقاً اليك بنسبة ٭ لعزتها حسبي افتخارا بتهمتي ٭
وها انا اشرع في المقصود بعون الله الملك المعبود فاقول قال رحمه الله

سائق الاظعان يطوي البيد طي ٭ منعماً عرج على كثبان طي ٭

السائق اسم فاعل من ساق الماشية سوقاً وسياقة ومساقة اذا ازعجها للذهب والاظعان جمع ظعينة وهي الهودج فيه امراة ام لا او المراة ما دامت في الهودج ويطوي مضارع طوى الارض اذا قطعها والبيد جمع بيداء وهي الفلاة قال في القاموس ويقال بيداوات انتهى وكان وجهه ما ذكره بعض المحققين من ان فعلى ان كان صفة فقياس جمعها على فعل كحمراء على حمر وان كان اسماً فقياس جمعها على فعلاوات مثل صحراء وصحراوات وبيداء هنا اسم الفلاة فقياسها بيداوات لكن يظهر ان بيداء في الاصل كانت صفة من باد يبيد بمعنى هلك ثم غلب عليها الاستعمال فصارت اسماً لنفس الفلاة من غير ملاحظة وصف لكن روعي فيها الاصل فجمعت على فعل ومما يدل على ذلك ما ذكره بعض اهل اللغة من ان المفازة اسم للبيداء وسميت بذلك من باب تسمية الشيء باسم ضده تفاؤلاً كما سمي اللديغ سليماً فيظهر وجه جمعها على هذه الصيغة هذا وبيد بكسر الباء اصلها بُيْد

بضم

بضم الباء الموحدة وسكون الياء فابدلوا من الضمة كسرة لتسلم الياء وطي مصدر طوى يطوي فهو مؤكد ليطوي والوقوف عليه بالسكون لغة واصله طَوْيٌ فاجتمعت الواو والياء مع سبق الاولى بالسكون فلزم قلب الواو ياء والادغام على القاعدة المعروفة والمنعم اسم فاعل من انعم عليه اذا افضل والتعريج مصدر عرج اذا ميل او اقام او حبس المطية والكل مناسب المعنى ههنا والكثبان بكاف مضمومة وثاء مثلثة جمع كثيب وهو التل من الرمل وطي اسم لابي قبيلة سمي بذلك من الطاءة كالطاعة وهي الابعاد في المرعى وكان اصله الهمز فخفف اما بحذف الهمزة اعتباطاً او بقلبها ياء ثم حذف الياء لتوالي الامثال فتامل الاعراب سائق الاظعان منادى مضاف منصوب وجملة يطوي البيد طي من الفعل والفاعل والمفعول والمصدر في محل نصب على الحالية من سائق الاظعان ومنعماً حال مقدم من الضمير المستكن في عرج وفائدته التنبيه على ان طلب التعريج منه ليس استعلاء وانما يطلبه منه تفضلا ان فعله فهو احتراس وعلى كثبان طي متعلق بقوله عرج المعنى ادعو سائق الاظعان حال كونه طاوياً للفلوات بسرعة واطلب منه التعريج وحبس مطاياه على تلال الرمل التي تنزلها هذه القبيلة

الموصوفة وفي البيت تجنيس التام بين طي وطي وجناس الاشتقاق بين يطوي وطي وطي وبذات الشيح عني ان مررت بحي من عريب بجزع حتى ذات الشيح بالحاء المهملة موضع من ديار بني يربوع والحي البطن من بطون العرب وعريب تصغير عرب وهم سكان المدن من غير العجم والجزع بكسر الجيم منعطف الوادي ووسطه او منقطعه او منحناه ولا يسمى جزعا حتى تكون له سعة تنبت الشجر او هو مكان بالوادي لا شجر فيه وربما كان رملة ومحلة القوم ومشرف من الارض الى جنبه طمانينة وقرية على يمين الطائف واخرى عن شمالها وحي في آخر البيت فعل امر من حياه تحية سلم عليه الاعراب بذات الشيح متعلق بمحذوف على انه حال مقدم من عريب بجزع والباء فيه بمعنى في وبحي متعلق بمررت ومن عريب بجزع نعت لحي وحي في آخر البيت جواب الشرط على حذف الفاء وعني متعلق به المعنى وان مررت ايها السائق بحي موصوف بانه من عريب بجزع مستقر في الموضع المعروف بذات الشيح فحيهم عني فمفعول حي محذوف دل عليه ما قبله ونصف المصراع الاول الراء الثانية من مررت والتاء اول المصراع الثاني وفي البيت تجنيس المستوفي بين حي وحي وتلطف

واجر

واجر ذكري عندهم علهم ان ينظروا عطفا الي تلطف فعل امر من التلطف بمعنى الترفق واجر امر من باب الافعال ووصل همزته ضرورة ومعنى اجر ذكري اي اطرح ذكري لديهم بما سياتي من الاوصاف في قوله فلو ذكرت القصب الى آخر قوله جائرا فيما اليه امره وعلهم لغة في لعل للترجي والعطف بفتح العين مصدر عطف عليه اذا اشفق الاعراب تلطف عطف على حي واجر كذلك وفاعله ضمير المخاطب وذكري مفعول ومضاف اليه وعندهم متعلق باجر وعلهم عل مع اسمها وان مع ينظروا في تاويل مصدر مرفوع على انه خبرها والمصدر بتاويل اسم الفاعل او على حذف المضاف اي علهم اصحاب نظر وعطفا منصوب على انه علة لينظروا والي متعلق بقوله ينظروا ومتعلق عطفا محذوف اي علي ويجوز كون المصدر حالا من الواو في ينظروا على تاويل اسم الفاعل اي علهم ان ينظروا الي عاطفين علي وتقييد النظر بالعطف للاحتراز عن النظر بالقهر والعناد ونحو نع وانما طلب من السائق التلطف قبل اجراء ذكره عندهم لانه طالب حاجة من قوم اعزة فلا بد من تلطفه لديهم وخضوعه بين يديهم لينال المراد ويفوز منهم بالاسعاد

الياء

غير قريب قوله بطيف ملام فيه تشبيه الملام بالطيف وهو تخييل
واضافة المشبه به الى المشبه من موجبات المبالغة على حد قوله
• والريح تعبث بالغصون وقد جرى • ذهب الاصيل على لجين الماء •
اى على ماء كاللجين ووجه الشبه بين الملام والطيف ان كلا
منهما سبب لتخييل المرئى والمسموع قوله وان نأى مثل قوله ولو
بملام اذ المراد ملامك ايها اللائم يوجب تصور الحبيب وان
كان بعيداً غير قريب والباء فى بطيف متعلقة بيشهد وقوله
ليشهد سمعى فيه اشارة الى ان السماع يصور المسموع كما ان
النظر يصور المنظور وفى البيت الجناس اللاحق بين ملام ومنام
فلى ذكرها يحلو على كل صيغة • وان مزجوه عذلى بخصام • الصيغة
بكسر الصاد الهيئة الحسنة وقد تطلق على مطلق الهيئة بدليل
قوله على كل صيغة اى ذكرها حال على كل هيئة تذكر سواء كانت
حسنة او قبيحة ومن جملة الهيئات القبيحة اداره ذكر من يهوا
بالملام فلذلك قال على كل صيغة قوله وان مزجوه عذلى بخصام
ان الوصلية والواو الملازمة لها تسمى واو الاعتراض او واو
العطف او واو الحال والواو فى مزجوه على لغة اكلونى البراغيث
لان القانون ان يقال ولو مزجه عذلى ولك فى مثل هذا

ثلثة

ثلثة اوجه الاول ان تكون الواو حرفاً يدل على الجمعية وان
يكون الفاعل ما وراها من نحو البراغيث وعلى الثانى ان يكون
المرفوع الواقع بعد الفعل مبتدأ والجملة قبله خبره الثالث ان
يكون الاسم الظاهر بدلاً من الاسم الضمير الذى اتصل بالفعل و
الشذوذ انما هو على تقدير الاول فقولهم اكلونى البراغيث شاذ و
انما يستقيم على ملاحظة كون الواو حرفاً يدل على الجمع المذكور
العاقل واما على وجه البدل ووجه الابتداء والخبر فلا شذوذ فتامل
كان عذولى بالوصال مبشرى • وان كنت لم اطمع برد سلامى •
كان فى كلامهم لبيان الشك اذا كان الخبر مشتقاً نحو كانك قائم
لان الخبر فى المعنى هو المشبه والشيء لا يشبه بنفسه وقيل انه
للتشبيه مطلقاً والحق انه قد يستعمل عند الظن بثبوت الخبر من
غير قصد الى التشبيه سواء كان الخبر جامداً او مشتقاً نحو كان زيداً
اخوك وكانه فعل كذا وهذا كثير فى كلامهم وانما جعل عذوله فى
مقام المبشر بالوصال لكونه يذكر له الحبيب فذكره له فى مقام
احضاره ومواصلته له قوله وان كنت لم اطمع برد سلام
ان هنا وصلية والواو على ما سبق فى مثلها من الاوجه الثلثة
وهى مفيدة لتأكيد الحكم الذى قبلها لما قدمناه سابقاً من ان

المحذوف اولى بالحكم من المذكور فيفيد الحكم السابق معلقاً
على المحذوف بالاولوية وفي البيت حذف اذ التقدير
كان عذولي على من اهوى مبشري بالوصال منه وان كنت لم
اطمع برد سلام على فتاتل بروحي من اتلفت روحي بحبها •
فحان حمامي قبل يوم حمامي • بهذه الباء في بروحي تسمى عندهم
باء التفدية اذ المراد افدى بروحي الحبيبة التي اتلفت روحي بسبب
حبها فحان اي قرب حمامي بكسر الحاء بمعنى الموت قبل يوم حمامي
اي احبتها فتلفت روحي بسبب محبتي اياها فلذلك قرب حمامي
قبل يومه واعاد لفظ الحمام مظهراً في قوله قبل يوم حمامي مع ان
القياس قبل يومه لزيادة تهويل المقام بذكر الحمام والشيخ رضي الله
تعالى عنه لا يقول بان الانسان يموت قبل يومه لان اعتقاده
مطابق لاعتقاد اهل السنة فيكون قوله قبل يوم حمامي من باب
المبالغة في حكاية تاثير المحبة وفي اعادة لفظ الروح اقامة الظاهر
مقام المضمر لتاكيد وقوع الاتلاف على الروح حقيقة وقال رضي
الله عنه ومن اجلها طاب افتضاحي ولذ لي • اطراحي وذلي بعد عز
مقامي • من اجلها متعلق بطاب ومن تعليلية اي طاب
افتضاحي وهو لا يطيب ولذ لي الاطراح واصله اطتراح

بالطاء

بالطاء والتاء فادغمت الطاء في التاء والاطراح السقوط
من الطرح وذلي معطوف على اطراحي ومقامي بالاضافة الى
ياء المتكلم وفي البيت التسجيع في افتضاحي واطراحي والجناس
المقلوب بين لذ وذل والمقابلة بين العز والذل وآخر المصراع
الاول الطاء في اطراحي وقال رضي الله تعالى عنه وارضاه
وفيها حلالي بعد نسكي تهتكي • وخلع عذاري وارتكاب اثامي •
قوله وفيها اي وفي المحبوبة وفي تعليلية اي بسببها حلالي تهتكي
وحلالي خلع عذاري وارتكاب اثامي اي وحلالي ارتكاب
اثامي وقوله بعد نسكي متعلق بالثلاثة اي حلالي تهتكي وحلالي خلع
عذاري وحلالي ارتكاب اثامي بعد نسكي والاثام مصدر على
وزن كلام ما ياثم به الشخص اي يرتكب به الحرام والنسك
الطاعة وفي البيت الطباق بين النسك والتهتك او بين
النسك وارتكاب الاثام وقال رضي الله تعالى عنه
اصلي فاشدو حين اتلو بذكرها • واطرب في المحراب وهي امامي •
الشدو بالشين المعجمة والدال المهملة واشدو مضارع منه وهو
صوت الغناء والمراد حين اتلو القرآن في الصلوة واطرب
من الطرب وهو الخفة والنشاط من الفرح بملابسة ما يلايم

القلب والمحراب موضع وقوف الامام وفي الابيات
اشارة الى الاتحاد لانه قال واطرب في المحراب والمحراب
موقف الامام فيكون اماما وقوله وهي امامي بكسر الهمزة اشارة
الى مقام الجمع هذا ما تقتضيه الرواية في بعض النسخ والصواب
ان امامي في هذا البيت ظرف مكان بمعنى قدام فيكون ضبطه
هكذا امامي بفتح الهمزة اي اطرب في المحراب حال كونها قدامي
الاحظها مقابلة لعيني فهي قبلة قبلتي واما الامام بكسر الهمزة فيأتي
في قوله وبي يقتدي في الحب كل امام اذ هو هنا بهمزة مكسورة
قطعا ولك ان تقول في الموضعين مكسور الهمزة ويكون الاول
عبارة عن الامام الذي يقتدى به في الصلوة بقرينة ذكر الصلوة
والتلاوة والمحراب ويكون الثاني عبارة عن الامام الذي يقتدى به
في افعل الخير كما يقع كثيرا في عبارات الفصحاء فافهم ذلك واعتمد
عليه وفي البيت التسجيع في اشدو واتلو والمناسبة بذكر الصلوة و
التلاوة والذكر والمحراب والامام على وجه كسر الهمزة وقال رضي الله عنه

وبالحج ان احرمت لبيت باسمها ● وعنها ارى الامساك فطر صيامي ●

وبالحج متعلق باحرمت اي ان احرمت بالحج لبيت باسمها اي
جعلت التلبية المستحبة في الحج راجعة الى اسمها ولبيك على

صيغة التثنية والمراد منها مطلق التكثير على حد قوله تعالى فارجع
البصر كرتين ينقلب اليك البصر خاسئا وهو حسير فان المحققين نصوا
على ان المراد من كرتين مطلق التكرار لا خصوص الكرتين واصله من
الب بالمكان الباً اي اقام به اقامة بعد اقامة فعلى هذا يكون
لبيك من قبيل المصدر المحذوف الزوائد او من لب المجرد ولغة في
الب ومثله رويدا اصله ارواداً فحذفت زوائده ثم صغر وليس
استعمال العدد لمطلق التكثير عزيزا لانه مذكور في كلامهم كثيرا فانظره
في مظانه وعنها متعلق بالامساك اي واري الامساك عنها
فطر صيامي وفي هذه الجملة اغراب لانه رضي الله تعالى عنه جعل
الامساك فطر الصيام والحال ان الصيام هو الامساك
فهو على حد قوله تبارك وتعالى ولكم في القصاص حيوة
فافهم هذا آخر ما اردنا بيانه والحمد لله تعالى
على الانعام والصلوة والسلام على رسوله
محمد خير الانام وآله وصحبه
الى يوم القيام

[١٤٤٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣١ .

عنوان المخطوط : البحر الفائض في شرح ديوان ابن الفارض (١) .

المؤلف : حسن بن محمد الصفوري ، البوريني ، ت ١٠٢٤ هـ/ ١٦١٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٧٢ ، الورقة ٢٣٧ × ١٣٣ ـ ١٥٢ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٠ .

آخره : . . . وذل الأطماع ، وفي تأمل دقة هـٰذا الكلام ورِقّة ما فيه من المرام ، فقد رأى عجباً تحار فيه الألباب ، ويقف دونه أهل الخطاب ، وقد بَيَّنا ذٰلك في موضعه من الشرح فارجع ، والحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على سيدنا ونبينا ومولانا محمد ، وعلى آله وصحبه أجمعين .

وقد وقع الفراغ من نسخة هـٰذا الشرح المبارك بعد صلاة الظهر من يوم الخامس من شهر شعبان ١٠٨٨ من الهجرة النبوية ، على مُهاجرها أفضل الصلاة ، وأكمل التحية ؛ على يد الفقير الحقير المقرّ بالذنب والتقصير ، الراجي عفو ربه القدير : إبراهيم بن ملا بدر الدين المؤذن في جامع حسين باشا الكبير في البصرة المحمية ، غفر الله له ولوالديه ولمشايخه ولأستاذيه ومعلميه ، وللمسلمين والمسلمات ، والمؤمنين والمؤمنات ، الأحياء منهم والأموات ، إنك قريب ، مجيب الدعوات ، وصلى الله على خير خلقه محمد ، وعلى آله وصحبه أجمعين . آمين . اللهم آمين برحمتك يا أرحم الراحمين ، والحمد لله رب العالمين . تم تم تم .

ملاحظات : **الناسخ** : إبراهيم بن ملا بدر الدين . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٨٨ هـ/ ١٦٧٧م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مكتوب باللون الأحمر اللون ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعَليه تملّك

---

(١) ŞERH DİVAN İBN FERİD .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٢٩ .

(٢) BURUNİ HASAN b. MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٢٩ .

محمد بن عبيد الله ؛ موسى زاده(١) ، وتملّك أحمد الكواكبي ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٠٣ .

---

(١) محمد بين عبيد الله القاضي العثماني الحنفي رئيس المنجمين المعروف بموسى زاده ت ١١٩٧ هـ/ ١٧٨٢م . ألف عدداً من الكتب في علم النجوم ، ولكنها مازالت مخطوطة لم تطبع .
انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٣ .

RAGIP PAŞA - 1131

ESER ADI:ŞERH DİVAN İBN FERİD

MÜELLİFİ: BURUNİ HASAN b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1088/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1677/03/06

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBRAHİM b. MOLLA BEDREDDİN

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: BASRA

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 172 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 237*133-152*073 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

T.C.
RAGIP PAŞA K
MEVCUDU

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي فرح لاحبابه مناهل الصفا وهداهم بلطفه الى سلوك فتسري لقلوبهم
لاحاديث اخبارهم والصلوة والسلام على ابن الهداية مرض القلوب وازال باسرار حكمته
عن الافئدة غيوم الغيوب وعلى آله اشراف الانام وعلى اصحابه السادة الكرام ما اطرب
بسجع الحمام وفاح لنشر البشام صلوة وسلاما دايمين الى يوم القيام اما بعد
فيقول الفقير الى الله الغني بالله تعالى الحسن بن محمد البوريني الشافعي لطف الله
به بالنبي وآله وصحبه ان الله تعالى قد خص اوليائه الكرام بحقايق يبرزونها لذوي
الافهام متجلية عليهم في حلل النظام لان الافكار السليمة والطباع المستقيمة تميل
الى الكلام المنظوم طبعا فتقربه عينا وتستلذ به سمعا وقد اختص الاستاذ الكامل الرافل في
حلل الفضائل ذو النفس القدسية والصفات الملكية سيدي وسندي الشيخ عمر بن الفارض
سقى الله ثرى قبره الشريف اعذب عارض في ذلك باوفى نصيب وانسى كل محب برقائق نظمه
ذكرى حبيب قد سبح في بحار النظام واستخرج درر ابحار فيها النظام فهو سلطان
العشاق على الاطلاق وصاحب علم علماء المحبين على الاتفاق وقد شغفت بكلامه في ايام
الشباب وتمسكت في محبته باوثق الاسباب واستعنت على فهم كلامه بالاعتقاد الصادق
والغرام الذي زاد على جميل وواثق فسالني من تهذبت اخلاقه قد تجرد من الطريق وسلك في مجاز
السالكين على التحقيق ان اعلق له شرحا على ديوانه العجيب الجامع من عقود البلاغة لكل عقد نحاير
لكونه لم يشرح على سبيل العموم ولم يتبين ما في ضمنه من منطوق ومفهوم فاجبته الى سؤاله
رغبة في عائدة المقبول وطمعا في ان انتظم في سلك خدمة الاولياء الفحول وانا وان كنت لم
اطف بهم وصفهم بمقدار حبه فيكفيني ان اذكر ولو على المجاز من اهل الجنة وانا لم اقرحها اليك
بنسبة لعزتها حسبي افتخارا بتهمتي وها انا اشرع في المقصود بعون الملك المعبود قال رحمه الله

سايق الاظعان يطوي البيد طي ❀ منعما عرج على كثبان طي

٧ سبيل العفة والوفا
وجعل صبا الغرام نسيبي
علي باطن انفاسهم صح

السايق اسم فاعل من ساق الماشية سوقا وسياقة ومساقة اذا ازعجها لتذهب والاظعان
جمع ظعينة وهي الهودج فيه امراة ام لا والمراة ما دامت في الهودج ويطوي مضارع طوى
الهوى الارض اذا قطعها والبيد جمع بيدا وهي الفلاة قال في القاموس والقياس
بيداوات انتهى وكان وجهه ما ذكره بعض المحققين من ان فعلى اذا كان صفة فقياس
جمعها على فعل كحمراء على حمر وان كان اسما فقياس جمعها فعلاوات مثل صحراء وصحراوات وبيدا
هنا اسم للفلاة فقياسها حينئذ بيداوات لكن يظهر لي ان بيدا في الاصل كانت صفة
من باد يبيد بمعنى هلك ثم غلب عليها الاستعمال فصارت اسما للفلاة من غير ملاحظة
وصف لكن روعي فيها الاصل فجمعت على فعل ومما يدل على ذلك ما ذكره بعض اهل اللغة
من ان المفازة اسم للبيدا وسميت بذلك من باب تسمية الشيء باسم ضده تفاؤلا كما سمي اللديغ
سليما حينئذ فيظهر وجه جمعها على هذه الصيغة هنا وبيد بكسر الباء الموحدة وسكون
الياء فابدلوا من الضمة كسرة لتسلم الياء وطي مصدر طوى يطوي فهو توكيد ليطوي والوقف
عليه بالسكون لغة فاجتمعت الواو والياء مع سبق الاولى بالسكون فلزم قلب
الواو ياء والادغام على القاعدة المعروفة والمنعم اسم فاعل من انعم عليه اذا انفضل والتعريج
مصدر عرج اذا ميل واقام او حبس المطية والكل يناسب المعنى هنا والكثبان بكاف
مضمومة وثاء مثلثة جمع كثيب وهو التل من الرمل وطي اسم لابي قبيلة سمي بذلك [illegible] الطاءة
كالطاعة وهي الابعاد في المرعى وكان اصله الهمزة فخففا ما بحذف الهمزة اعتباطا وبقلبها
ياء ثم حذف الياء لتوالي الامثال متماثل الاعراب سايق الاظعان منادى مضاف منصوب
وجملة يطوي البيد طي من الفعل والفاعل والمفعول والمصدر في محل نصب على الحالية من سايق
الاظعان ومنعما حال مقدم من الضمير المستكن في عرج وفائدة التقييد على ان طالب التعريج
منه ليس استعلاء وانما يطلبه منه تفضلا ان فعله فهو احتراس وعلى كثبان طي متعلق بقوله
عرج المعنى ادعوا سايق الاظعان حال كونه طاويا للفلوات سرعة واطلب منه التعريج
وحبس مطاياه على تلال الرمل التي تنزلها هذه القبيلة المعروفة وفي البيت الجناس
التام بين طي وطي وجناس الاشتقاق بين يطوي وطي وطي

وبذات الشيح عني ان مررت ❀ بحي من عريب الجزع حي

ذات الشيح موضع من ديار بني يربوع والحي البطن من بطون العرب والعريب تصغير عرب
وهم سكان المدن من عرب العجم والجزع بكسر الجيم منعطف الوادي ووسطه او منقطعه او منحناه
ولا يسمى جزعا حتى يكون له سعة تنبت الشجر او هو مكان الوادي لا شجر فيه وربما كان رملة

٧ واصله طوي صح

وحلة القوم والمشرفة الارض المجتنبة طمانينة وقرية على يمين الطايف واخرى
عن شمالها وحي في اخر البيت فعل امر من حياه بتحية سلم عليه **الاعراب** بذات الشيح
متعلق بمحذوف على انه حال مقدم من عريب الجزع والباقية بمعنى في وبحي متعلق بمررت
ومن عريب الجزع نعت لحي وحي في اخر البيت جواب الشرط على حذف الفاء وعني متعلق به
المعنى وان مررت ايها السائق بحي موصوف بانه من عريب الجزع مستقر في الموضوع المعروف
بذات الشيح فحيهم عني فمفعول حي محذوف دل عليه ما قبله ونصف المصراع الاول الى الثاني
من مررت والبناء اول المصراع الثاني وفي البيت الجناس المستوفي بين حي وحي

ولتلطف واجر ذكري عندهم ۞ علهم ان ينظروا عطفا الي

تلطف فعل امر من التلطف بمعنى الرفق واجر امر من باب الافعال ووصل همزته حينئذ ضرورة
ومعنى اجر ذكري اي اطرح ذكري لديهم باسبابي من الاوصاف في قوله قل تركت الصب
الى قوله جابر ابتما اليه امر جابر وعلهم لغة في لعل للتمني المترجي والعطف بفتح العين مصدر
عطف عليه اذا اشفق **الاعراب** تلطف عطف على حي واجر كذلك وفاعله ضمير المخاطب
وذكري مفعول ومضاف اليه وعندهم متعلق باجر وعلهم عل مع اسمها وان مع ينظروا
في تاويل مصدر مرفوع على انه خبرها والمصدر بتاويل اسم الفاعل او على حذف المضاف اي علهم
اصحاب نظر وعطفا منصوب على انه علة لينظروا والى متعلق بقوله ينظروا ومتعلق عطفا محذوف
اي علي ويجوز كون المصدر حالا من الواو في ينظروا على تاويل اسم الفاعل اي عساهم ان ينظروا
الي عاطفين علي وتقييد النظر بالعطف للاحتراز عن النظر بالقهر والعياذ بالله تعالى
ومن التلطف قبل الطلب قوله رضي الله عنه لك الخير ان اوضحت توضح مضحيا وجئت
قبا في جنت ارام وجرم وانما طلب من السائق التلطف بهم قبل اجراء ذكره عندهم لان طالب
حاجة من قوم اعزة فلا بد من تلطفه لديهم وخضوعه بين يديهم لينال المراد ويقربهم بالاسعاد

قل تركت الصب فيكم شبحا ۞ ما له مما براه الشوق في

قل فعل امر من القول وهو مشتق من تقول فحذفت تاء المضارعة ثم الواو لالتقاء الساكنين
اذ اللام ساكنة للبناء والخطاب للسائق والصب بفتح الصاد المهملة والباء الموحدة المشددة
صفة مشبهة من صببت كقنعت فانا صب وهو من الصبابة التي هي الشوق واللام
فيه للعهد بادعاء اشتهاره وانفراده على حد خرج الامير حيث انفرد في البلد والشبح
بالشين المعجمة والباء الموحدة المفتوحة والحاء المهملة الشخص وما في مما مصدرية وبراه نحفه
والشوق نزاع النفس وحركة الهوى والفي في الاصل مهموز اللام فابدلت الهمزة ياء ثم حصل الادغام

وهو ما كان شمسا فنسخه الظل **الاعراب** قل فعل امر مبني على السكون وفاعله ضمير
المخاطب وترك يتعدى الى مفعولين فالاول الصب والثاني شبحا وفيكم متعلق
بالصب او بما في ما النافية من معنى فعل النفي ومن بمعنى بالسببية وما نافية وله خبر
مقدم وفي مبتدأ مؤخر ومما براه الشوق اي من بري الشوق متعلق بما في ما النافية من معنى
فعل النفي وجملة قوله تركت الصب فيكم شبحا الى اخر البيت في محل نصب على انها مفعول
القول **المعنى** قل ايها السائق للاحباب تركت عاشقكم المعروف المشهور بسببكم
شخصا فانيا قد اضمحل وذاب حتى صار بمنزلة العدم لا في له وهذا الكلام من المبالغة
في الدرجة العليا فان كل جسم لا يخلو من الفي ابدا وفي البيت الجناس المحرف بين في وفيكم وفيه
المبالغة المقبولة وله رضي الله عنه في معنى البيت خفيت ضنى حتى لقد ضل عايدي
وكيف ترى العواد من لا له ظل

خافيا عن عايد لاح كما ۞ لاح في برديه بعد النشر طي

الخافي اسم فاعل من خفي يخفى كعلم يعلم اي لم يظهر والعايد اسم فاعل من العيادة وهي زيارة
المريض وقوله لاح الذي قبله والبردان مثنى برد بالضم وهو ثوب مخطط جمعه ابراد وابرد
وبرود والنشر ضد الطي **الاعراب** خافيا حال من المنصوب وعن متعلق به وجملة لاح الى
اخره مستانفة لبيان قدر مرتبة خفايه والكاف نعت لمصدر محذوف اي لاح لوحا مثل
لوح الطي في البردين بعد النشر والهاء في برديه للصب وبعد النشر اما متعلق بلاح او بمحذوف
على انه حال من طي الذي هو فاعل لاح الثاني وذلك لتقدمه عليه وكان قبل ذلك صفة له
والمعنى قل تركت الصب في حال خفايه عن العايد الزاير له لاضمحلال ذاته وفنايها اصلا
فغاية ما ظهر منه مثل ظهور اثار الطي للثوب بعد نشره وانما خص الخفا بكونه عن العايد لان
الغالب ان المريض لا يراه الا عواده وفي البيت رد العجز على الصدر والطباق بين النشر والطي
والمبالغة ويروى عن عايد لاح بتنوين لاح على انه اسم فاعل من لحى يلحى اي لام وهو صفة لعايد
لكنه ليس بمتين وليس هو نعته في البيت بذلك فالانسب كونه فعلا ماضيا كما قررناه

صار وصف الضر ذاتيا له ۞ عن عناء والكلام الحي لي

وقوله صار وصف الضر ذاتيا له مبالغة في ملازمة اتصافه بالضر حتى صار الوصف المذكور
داخلا في ماهيته كالناطق بالنسبة الى الانسان ومقدار المبالغة بمكان فان وصف الضر
من اعراض ذات الانسان وليس ذاتيا له غير انه رضي الله عنه اراد المبالغة في وصفه بالضر الناشي
له عن المحبة كما يقتضيه المقام والضمير في له عايد الى الصب وقوله عن عناء متعلق بمحذوف

مفعول ٢ صح

فعلها ماض بمعنى ظهر والكاف للتشبيه وما
مصدرية ولاح ماض بمعنى لاح

من طعن الجن ويكون الاخر من فساد الهوى فانه نقل عن عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه انه كتب الى عبيدة بن جراح رضي الله تعالى عنه انك قد اسكنت الناس في ارض موبية فانقلهم الى الجابية من بلاد الحوران وبهذا ينحل ايضا الاشكال عن توجيه بعض العلماء الاعلام من بلد الوبا الى بلد اخرى فرارا من فساد هوائه فانه قد ورد في الحديث ما يكاد صريحا في منع ذلك فيقال الممنوع في ما كان من طعن الجن والذي يجوز ما كان من الوبا وفساد طبيعة السنة وايضا فان الشهادة بالموت من طعن الجن لا من القسم الاخر والشيخ رضي الله تعالى عنه كره الوبا ونقل انه مكث في دمشق سبعة ايام وكر راجعا الى مصر فلم يقم من الطاعون وانما كان فرارا من الوبا الذي هو مرض من الامراض ومن الطف الجناس في قوله وبا ما وقوله لولا والاتمام في الكلمة الاولى من حرف العطف وفي ناه وباها جناس التصحيف في قوله وباها ووباها ورايت في بعض كتب الفقه على مذهب الامام ابي حنيفة رضي الله تعالى عنه انه لو اودع رجل رجلا غلاما وكان في بلدة ليست من البلاد الوبا فنقله الى بلدة الوبا كدمشق وقسطنطينية فمات ضمن الغلام لانه عرضه للموت

قيل لي صف بردى كوثرها ❀ قلت غال بردا ها بردا ها

قيل مبني للمجهول وصف فعل امر من الوصف وبردى نهر كبير بدمشق وهو النهر الذي في وسط الميدان الاخضر ودمشق لا تنتفع منه بيوتها وانما تنتفع به القرى الواقعة تحته من جانب الغوطة والمرج قال حسان بن ثابت رحمه الله تعالى من ابيات يمدح بها ملوك آل جفنة وهم بنو غسان ملوك الشام الذين كان اخرهم جبلة بن الايهم الذي اسلم في خلافة امير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه ثم ارتد ولحق بعد ذلك بهرقل ملك الروم وكان على دين النصرانية وقصته مشهورة

لله در عصابة نادمتهم ❀ قدما بجلق في الزمان الاول
اولاد جفنة حول قبر ابيهم ❀ قبر ابن مارية الكريم المنفضل
يغشون حتى ما تهر كلابهم ❀ لا يسالون عن السواد المقبل
يسقون من ورد البريص عليهم ❀ بردا يصفق بالرحيق السلسل
غر الوجوه كريمة احسابهم ❀ شم الانوف من الطراز الاول

واعلم انه يجوز في بردى ان يكون مضافا الى كوثرها ويجوز ان يكون بردى مفعولا ويكون كوثرها منصوبا على انه بدل من بردى اي صف لي بردى الذي هو كوثر دمشق فيكون في ذلك اشارة الى ان دمشق جنة لان الكوثر لا يكون الا في الجنة فقلت غال بردا ما بردا ما اي لما قيل صف لي بردى كوثرها ومحاسنه فاجبتهم بان بردا ما لطيف يستحق المدح والوصف والتعريض لكن اذا افسد بردى الدمشقي الذي بلد زمنا بالوبا المذكور هو نهر ما اللطيف الذي يشق وادينا الاخضر بردا ما الذي بالموت بلد زمنا بالوبا المذكور في البيت الاول فيكون بردى غالبا بوبا ما وقد عبر عن الوبا بالردى لان الردى يطلق على الموت ايضا ويحصل ايضا التجنيس في بردا ما والبا الاولى من نفيس

الكلمة اعني بردى مضاف الى ضمير الشام والبا الثاني مكسور على انه حرف جر وهي للمعاوضة ثم انه رجع الى وصف بلدته مصر بعد ان مدح الشام لذاتها وصفاتها وذم امرا يعرض فيها وهو الوبا الذي يعرض من كثرة التعفن في الهوى والماء الكثيرة المياه ولسقوط ورق الاشجار في زمن الخريف بها ويشرب الناس من المياه حينئذ فيلزم حدوث العوارض البلغمية وتحرك الاخلاط المودي الى ما يؤذي بالجسد ولهذا اصح العالم شيخ الاسلام الحكيم ابو الفتح عبد السلام المالكي التونسي مولدا الدمشقي مسكنا ووفاة بان القاطن بدمشق يستحب له من جهة الطب ان يتناول في كل يوم كيفا ليكون الكيف مذهبا للعفونة الحاصلة من كثرة الرطوبات بدمشق وقد اقتدى به في ذلك كثير من العقلاء الفضلاء فافهم وقد قرات بخط صاحبنا الاديب الكامل اللبيب اديب زمانه المتفق في النظم على اتقانه الشيخ احمد العنايتي النابلسي محمد المكي مولدا ما صورته الريس ابي علي حسين بن سينا تعلمت بر شعثا وخالي شعث فلم تعرني بعدها حالة شعثا

وطني مصر وفيها وطري ❀ ولعيني مشتهاها مشتهاها

وطني من الوطن منزل الاقامة ومصر المدينة المعروفة وسميت بمن بناها وهو مصر بن نوح وقد تصرف لسكون وسطها وعدم عجمتها وزيادتها على ثلاثة احرف والقاهرة هي المدينة المقاربة لمصر المذكورة بناها القايد جوهر وهو راس العساكر المرسلة من المغرب من المهدية ارسلها معه المعز معد العلوي الفاطمي وهو اول من دخل الى مصر متملكا لها من الملوك الفاطميين وقد ملك منهم مصر احد عشر ملكا اولهم المعز واخرهم العاضد فاذا اردت التعبير عنهما فقل مصر والقاهرة لان القاهرة عبارة عن المدينة التي عمرها راس العساكر جوهر القايد وانما قيل لها القاهرة لان جوهر المذكور رصد لوضع الاساس وقتا فاوقف اناسا يترصدون الوقت لاجل القاء احجار الاساس ووضع لذلك علامة يعلم منها حصول الوقت لبقية الجماعة ممن ليس عند الراصد وذلك اجراس تصوت عند تحريك الحبل فاذا سمعوا صوتها القوا احجار الاساس فوقع طاير فوق الحبل ذي الاجراس وطار فتحرك الحبل وصوتت الاجراس فوضعوا احجار الاساس لغير وقتها المرصود وزمانها المعهود فسميت القاهرة لذلك وقيل انما قيل لها القاهرة لان الطالع عند بنايها كان يسمى بالقاهر وقيل غير ذلك وفيها اي في مصر وطري اي مرادي ومطلوبي قوله ولعيني مشتهاها مشتهاها ما مدة العينان لا تخلو من اشكال من جهة المعنى والاعراب والمطلوب منهما هكذا ومشتهى مصر مشتهى عيني لانه في مصر مكانا يعرف بالمشتهى وهو من محاسنها والذي خطر لي في اعرابها ان اقول ومشتهاها على ان الضمير يعود الى مصر مبتدا ولعيني لعين حال اي ومشتهى مصر مقابلة لعيني اي ادركته العيني مشتهاها اي مطلوبها فالضمير في مشتهى الاول راجع الى مصر والضمير في مشتهى الثاني عايد الى العين وحاصله ومشتهى مصر مشتهى عيني وفي طرابلس ايضا مكانا يسمى المشتهى قال

ولنفسي غير ما ان سكنت ❀ يا خليلي سلاها ما سلاها

هذا التركيب في غاية الاشكال ولكن المتبادر من اللفظ ان تكون اللام في لنفسي زايدة وتكون نفسي فاعلا

لفعل محذوف يفسره الفعل الذي بعده اذ التقدير وان سكنت نفسي غيرها اي غير مصر فيا خليلي سلا كما ما سلاها. اي سلا نفسي الذي سلاكما اي اذا بها حيث سكنت الى غير مصر واعلم انه يقال سكن قلبي الى فلان اي مال قلبي اليه ولحبه واطمأن اليه ويجوز ان يكون ان سكنت نفسي بلدة غير مصر فاسلا يا خليلي عن نفسي عن التسلب الذي اذابها وما ذلك التسلب الا انها سكنت غير وطنها المعهود ومالت الى غير وردها المورود اعلم ان الشيخ الاستاد الشيخ عمر بن الفارض رضي الله عنه. كان والده حمويا والشيخ نفسه فانه ولد بمصر وبها نشا وتخرج على علما عصره وظهرت له نشأة عجيبة وخواطر غريبة بحيث انه كان قليل الاكل وقليل النوم وليس له الامور الذي تستلزمها البشرية سوى قليل من قليل وكان متلفتا الى المعالي والعلويات بعيدا عن المنازل السفليات وانما قيل لابيه الفارض لانه كان متعاطيا قسم المواريث فهو بمنزلة القسام وقد ذكر ارباب التواريخ ان والده كان ماهرا في علم الفرايض فلذلك كان متعاطيا كما قال القسم المواريث وكان غرامه بمصر والنيل كما كان مشتاقا بثينة جميل وبالجملة فان كلامه كما قال فيه بعض العارفين وقد يشك عند دون كلام الخالق وفوق كلام المخلوق وفي اثنا تراكيبه استعارات مبتكرة وتخيلات على تصورات العقول منتصرة فمن ذلك قوله في القصيدة الجيمية ⁂ وارحم تعثر آمالي ومرتجعي ⁂ الى خداع تمني الوصل بالفرج

واعطف على ذل اطماعي بهل وعسى ⁂ وامنن علي بشرح الصدر من حرج ⁂ فمن راى قبل كلام الشيخ تعثر الامال وذل الاطماع ومن تامل دقة هذا الكلام ورقة ما فيه من المرام فقد راى عجبا تحار فيه الالباب. ويقف دونه اهل الخطاب. وقد بيناه ذلك في موضعه من الشرح فارجع. والحمد لله رب العالمين. والصلوة والسلام على سيدنا ونبينا ومولانا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين.

وقد وقع الفراغ من نسخة هذا الشرح المبارك بعد صلوة الظهر من يوم الخامس من شهر شعبان ١٠٨٨ سنة الف وثمانية وثمانين من الهجرة النبوية على مهاجرها افضل الصلوة واكمل التحية على يد الفقير الحقير المقر بالذنب والتقصير الراجي عفو ربه القدير ابراهيم بن ملا بدر الدين المؤذن في جامع حسين باشا الكبير في البصرة المحمية غفر الله له ولوالديه ولمشايخه ولاساتيذه ومعلميه ولجميع المسلمين والمسلمات والمؤمنين والمؤمنات الاحياء منهم والاموات. انك قريب مجيب
الدعوات. وصلى الله على خير خلقه محمد وعلى آله و
صحبه اجمعين امين اللهم امين برحمتك يا ارحم
الراحمين. والحمد لله رب
العالمين.

م م
م

من الكتب التي وقفها الفقير الى الله ربه ذي المواهب محمد [illegible] ١٢٧٥

[١٤٤٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٢ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : شرح ديوان حافظ⁽¹⁾ . (ج : ١) .

المؤلف : مُصْطَفَى بن شعبان ، سروري ، كليبولي ت ٩٦٩ هـ/ ١٥٦٢م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٨ ، الورقة ٢١٣ × ١٥٠ ـ ١٦٦ × ٠٨٢ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : الحمد لله الذي حفظ الذكر عن ريب المنون ، كما قال : ﴿ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا ٱلذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴾ ... أما بعد : بو سروري شكسته دل روزكار روزكاردن منفعل ، شويله تقرير مقال ، وبيان أحوال قلوركه حالدن سلف صالح ؛ رضوان الله تعالى عليهم أجمعين ، أحوال طريقتي ، وأسرار حقيقتي ؛ رمز وإيماء ، وتعمية وإخفاء ، طريقي إيله بيان اتمشلردركه حضرت مولانا ... وبو زمره نك ايچنده لسان الغيب ، وترجمان الأسرار لقب ويرلن : شمس الدين محمد الحافظ الشيرازي ، قدس الله سره العزيز ؛ جميع أشعارنده رمز وألفاظ وصورت مجازده ابراز طريقتي اختيار ايدوب ، أما أحوال سلوكدن غافل وأسرار طريقتدن زاهل اولانلر قصور فهمندن انكار كلي قلوب ، وبعض متخير قاللوب ؛ شعر :

وكم من عائبٍ قولاً صحيحاً وآفته من الفهم السقيمِ

... كامي يو فقير مرام ، مايل اولوب بعض أسرار رسائل اولوب ، بو حقير دخي بلدكي قدر تحقيق مرام ، وتقرر كلام ، ايدوب بعده تقرير تحرير قلنمق ، وتركي دل ايله تعبير اولنمق طلب اولنوب بعض اوقات اكا مصروف قلنوب على وجه الإجمال معناسي مجازي بيان ، ومعنى حقيقي عيان اولندي ...

آخره : ... بر جميع أهل إيمان كن كرن ، تايكش باشد سروري لا جرم ، دار ايكن ديوان خواجه حافظ ، وبيان معاني لافظ ، اون آي مقداري زمانن بو دكلو اوانده ، نصف مقداري شرح اولنوب ، عين حرفي شرحنه كلنوب ، اندن شروعه تصميم ديو ، وجهيله تتميم نيت

---

(١) ŞERH- i DİVAN- ı HAFIZ .

شرح ديوان حافظ الشيرازي مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٢٦٦٥ ، ٢٦٦٦ ، وحالت أفندي : ٧١٢ ـ ٧١٦ ، ومتحف جلال الرومي : ٢٥٢٥ ، ٢٥٢٦ ، ٢٥٢٧ ، ٥٩٧٩ .

(٢) SÜRURİ MUSTAFA b. ŞABAN el- GALİBOLUVİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٢٨ .

اولنمشدر . والله المعين وبه استعين ، تم الكتاب بعد صلاة العصر في يوم الجمعة ثالث عشرين صفر الخير من شهور سنة ٩٩١ هـ/ ١٥٨٣م .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ٩٩١ هـ/١٥٨٣م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني أحمر عثماني مذهب ، وعَليه تملّك (مهردار راغب باشا) عمر الإسكداري المخلّص بِمُخْلِص نزهت⁽¹⁾ ؛ سنة ١١٤٣ هـ/ ١٧٣٠م ، وتملك لطف الله بالخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٣٩ .

---

(١) نزهت العثماني : الصوفي عمر نزهت أفندي بن عبد الله الرهاوي (الأورفلي) ، الإستانبولي ، الأسكداري ، المتخلص بنزهت ، المنسوب لزاوية نجار زاده (ابن النجار) ، لازم راغب باشا مدة مديدةً ، ولقب : (مهردار قوجه راغب باشا) ، عالم عثماني فلكي أديب شاعر مترجم ، كان يتقن العربية والتركية والفارسية ، توفي سنة ١١٩٢ هـ/١٧٧٨ م ، ودفن في (غلطه مولوي خانه سي) في إستانبول ؛ في أوائل سلطنة السلطان العثماني سليم خان الثالث ، له من المؤلفات : حدائق السالكين . وديوان شعره تركي مخطوط في مكتبة برتو باشا : ٤٢٢ ، وعلي أميري : ٤٤١ ، ولاله إسماعيل : ٤٩٢ ، وشرح قصائد عرفي الشيرازي مخطوط في جامعة القاهرة : ١٤٨٩ ، ودار الكتب المصرية ؛ طلعت أدب : ١٣٦ ، وعارف حكمت بيك : ٣٧٠٣ . ومنقبه أوليائية في أحوال رضائية ؛ كتبه في مناقب الشيخ رضاء الدين أفندي ؛ مخطوط في مكتبة أسعد أفندي : ١٧٥٢/ ١ ، ومكتبة حاجي محمود : ٤٦٠٢ ، دار الكتب المصرية ؛ طلعت ؛ تاريخ : ٧٢ . وروضة الحرمين ، فرغ منها سنة ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣ م وشرح أربعين حديثاً ، مخطوط في مكتبة برتو باشا : ٤٢٢ ، الأوراق : ١ ـ ٦ . ومنارة الأبصار ، على نمط سفينة الراغب ، وترجمة تنبيهات المنجمين من الفارسية إلى التركية مخطوط في دار الكتب المصرية ؛ طلعت : ١٣ ، ١٨ ، ٣٠ ، وجامعة القاهرة : ٥٥٧٥ ، ٥٦٧٩ . انظر : ذيل كشف الظنون : ١/ ٥٩٤ ، وهدية العارفين : ١/ ١٧٩ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٢/ ٤٦٠ . وتذكرة مشاهير عثمانية : ٤/ ٥٥٠ .

RAGIP PAŞA - 1132

ESER ADI:ŞERH-i DİVAN-ı HAFIZ
MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0991/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1583/01/25

DİLİ:TÜRKÇE	**YAZI TÜRÜ: TALİK**
HATTAT: --	**MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ: --**
KONUSU: --	**TASNIF NO: 000.**
CİLDİ: --	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 288	**SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: 213*150-166*082	**SATIRSAYISI: 21**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الحمد لله الذی حفظ الذکر عن تحریف ریب المنون • کما قال انا نحن نزلنا الذکر وانا
له لحافظون • والصلوة علی حافظه بتعلیم لافظه کما فی لوح محفوظ • وعلی اله وصحبه
المحفوظین برموزه والمحظوظ اما بعد بو سروری شکسته دل و روزگاری رموزکاردن
منفعل شویله تقریر مقال وبیان احوال قلوبکه اصحاب حالدن سلف صالحین
رضوان الله تع علیهم اجمعین • احوال طریقتی • واسرار حقیقتی • رمز وایما و
وتعبیه واخفا طریقی ایله بیان اتمشلردرکه حضرت مولانا بیورر **بیت**
خوشتر آن باشد که سر دلبران • گفته آید در حدیث دیگران •
وبو زمرهنك ایچنده لسان الغیب وترجمان الاسرار الغیب وبیرلن شمس الدین
محمد الحافظ الشیرازی قدس الله سره العزیز جمیع اشعارنده رمز والفاظ
وصورت مجازده ابراز طریقتی اختیار ایدوب اما احوال سلوکدن غافل
واسرار طریقتدن ناهل ولانار قصور فهمندن انکارکلی قلوب وبعض
متحیر قالوب **شعر** وکم من عایب قولا صحیحا • وافته من الفهم السقیم
قطعه جاهلان منکرند علمی را • که ز جهل و عمی نداننداش • گرچه ایمان محض آن باشند
چو ندانند کفر خوانندش • واهل دلدن ظرفا • وارباب قلوبدن عرفا
کامی بو فقیره مایل اولوب بعض اسراری سایل اولوب بو حقیر دخی بلدکی
قدر تحقیق مرام • وتقریر کلام ایدب بعده تقریر تحریر قلنمق • وترکی دل ایله تعبیر
اولنمق طلب اولنوب بعض اوقاتی کاه مصروف قلنوب علی وجه الاجمال معنای
مجازی بیان • ومعنی حقیقی عیان اولندی تا که قاصر وناقصلر تام وکامل
وعامی وغافل اولنلر اهل دل اولالر لکن منکر بو معاندلر اولنلر ایات بینات

[illegible]

لطیفه

بینات حضرت خدادن ومعجزات ظاهرات انبیادن متاثر اولمزلر وحقه تصدیق
وایقان قلمزلر • خدمت خواجه حافظه انلرک خطا بنده لطیفه وجهی ایله جواب
بو مطلعده دیمش **بیت** سخن شناس نه دلبرا خطا اینجاست •
چو بشنوی سخن اهل دل مگو که خطاست • لاجرم بو ادراک ومعاندلر وحسود
بین وحاسدلر جهل حبلی پردهسنده وعناد اهل دایرهسنده قلورلر نعوذ
بالله الحافظ من ذلک احفظنا یا حفیظ عن المهالک فانه خیر حافظا وهو ارحم **حرف**

الراحمین

الالف الا یا ایها الساقی ادر کاسا وناولها • الا حرف تنبیه در و یا حرف ندا
در وای اسم مبهم در معرف باللام اولان اسمه حرف ندا داخل اولمق ایچون وسیله
در و ها تنبیه داخل اولمشدر تاکید ایچون ولفظ الساقی صفت در ای
لفظنه وادر امر حاضر در ادار یدیردن وکاس شول قدحه درلر که ایچنده شراب
اوله وناول امر حاضر در ناوله دن وکاس مؤنثدر الکا انوکیچون ها که مؤنث ضمیر
ارجاع اولنمشدر معنای مصراع بودر که آگاه اول ای ساقی دوراندر طولو
قدحی وصون آنی وساقیدن مراد واعظ ناصح ورغبت وذوق ویرجیدر و
کاسدن مراد وعظ ونصیحت وکلمه حکمتدر آده شوق ورغبت ویرر **مصرع**
که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها که عشق الهی آسان گورندی اول
ولی دوشدی مشکللر پس سالک طریقت وطالب حقیقت اولنه شوق وذوق
ویرمک گرکدر تا که اهل لنیوب وصول الله حاصل اولنجه سعی بلیغ اید • ببوی نافه
کاخر صبا زان طره بگشاید • اخرنده ها اولان لفظه همزه وحدة افاده ایدر
نافهٔ کبی ولفظ اخر بونک کبی محللرده فارسیده حرف ورتعریض مقامنده استعمال
اولنور وصبا کون طوغسی یلنه وسحر وقتنده اسن یله درلر وطره آلنه
دوکلن صاچه دیرلر معنای مصراع بودر که بر نافه فقوهسی سببی ایله که اخر صبا اول

[illegible]

طره دن آجر طره دن مراد حجاب جمال کبریا در صبادن مراد تجلی الهی در نافه قوقوسندن
مرادانر فیض حقدر • زجعد زلف مشکینش چه تاب افتاد در دلها • جعد قوزجعی
دکمکر تاب برکچه معنایه کلور بونده حرارت وضیا معناسی مناسبدر معنای
مصراع بودر که انک مشکین زلفنک قوزجعندن نه حرارت ونور دوشدی کوکل لو
وجعددن مراد طبقات حجاب ومراتب استتاردر • بمی سجاده رنکین کن کرت
پیر مغان کوید • کرت لفظنده تا خطاب ایچوندر مغ ومغان آتش پرست مکیدر معنای
مصراع بودر که شرابله سجاده ی رنکین ایله یعنی بویا اگر سکا پیر مغان دیرسه
شرابدن مراد عشقدر پیر مغاندن مراد شیخ ومرشددر که حرارت وشوق صاحبی
اوله یعنی سجاده ی عبادتکی شوق ایله ولسون زاهد خشک اوله سکا مرشد دیرسه
که سالک بیخبر نبود زراه ورسم منزلها • معقول قول بودر یا معقول قول بمی سجاده
رنکین کن مضمونیدر بوا کا تعلیلدر یعنی سالک بیخبر اولمز منزللرک رسمندن وراهندن
یعنی وصول الی الله منزللرنک رسم وعادتنه وراه وصلتی عشق ایله اولمقدر که
اقرب طریق الی الله طریق شطاردر • مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هردم
بکا جانان منزلنده نه امن نه عیش چونکه هردم جانان دن مراد حضرت حقدر ومنزل ل
مراد سلوک مرتبه لریدر که چوقلق عقبلر وشیطان اضلال ایدب الحاده دوشورمک
واردر پس بن که سالکم مراتب سلوکده ومنازل وصولده چوق خطرلر واردر
اولیه وصول الی الله حاصل اولمیدن بکا نه امن عیش ودوام انس حق واردر که
دایم • جرس فریاد می دارد که بربندید محملها • چاک فریاد دوتر یعنی فریاد ایدب
دیر باغلک محمللرکه بو منزل خطرلو یردر بونده قرار اتمک جرسدن مراد طریق
حقک خطرن بیان ایدنلردر نتکم خدمت مولانا بیورر • بیت

نی حدیث راه پرخون می کند • قصه های عشق مجنون می کند

پس

پس سالک وصول الی الله حاصل قلمیجه وتمکین تحصیل اتمینجه تلوین دن خلاص اولوب
امین اولمز ودوام انس حاصل قلمز • شب تاریک وبیم موج وکردابی چنین هایل •
قرانکو کیجه وموج قورقوسی وکردابک بوکبی قورقنج شب تاریکدن مراد ظلمت حب
دنیا وظلمت نفس وهوادر وبیم موجدن مراد عقبات بحر سلوک وتموج دریای عصیان
وتهییج واغوای شیطان در وکردابدن مراد الحاده دشمکدر یا طریقتدن کمال بولدم
دیو بر یرده قالمقدر • کجا دانند حال ما سبکباران ساحلها • قنده بلورلر بزم
حالمزی دکز کنارنک یوکی ینکللری بونلردن مراد وصول الی الله قلانلر وجذبه الهیه ایله محبوب واصل .
اولانلردر یا بعضلر مراد ملائکه دردیمشلر • همه کارم زخودکامی ببدنامی کشید آخر
دوکلی ایستم کند مرادیمجه اولمقدن بدناملغه چکدی آخر مراد بو دریا که شیخ ومرشد
سز سالک اتدکم ایچون بدنام اولدم که اخبار ومشایخده بو کلام که من لا شیخ له
فالشیطان شیخه • لاجرم بدنام لق ایله شهره نام اولدم • نهان کی ماند آن رازی
کزو سازند محفلها • نیجه کزلو قالور بر راز که اندن دوزلور محفللر یعنی نیجه مجلس
لر ومجمعلر اوله حادثه سویلنمش اوله لر اول رازی سویلر اوله لر اول راز
نیجه مخفی ومستور قلور پس طریقت اهلی کرکدر شیخ ارشاد ایله سالک اوله تا که بد
نام بین الانام اولمیه که الدلیل ثم السبیل ومثللردر الرفیق ثم الطریق بیورلمشلردر
حضوری کرهمی خواهی ازو غایب مشو حافظ • حضوری لفظنده حرف یا وحدت ایچون
وخواهی لفظنده حرف یا خطاب ایچوندر از ولفظ مصراع ثانی مضموننه اشارتدر معناسی
مصراع بودرکه اگر بر حضور استرسک اوندن غافل اوله حافظ • متی ما تلق من تهوی
دع الدنیا واهملها • متی ظرف زماندر وفعل مضارع جزم ایدر وما زایده در وتلق
اصلده تلقی ایدی جزم ایچون آخرندن الف ساقط اولمشدر ولفظ من اسمدر اکثریا
اهل عقل اولانلره اطلاق اولنور وتهوی دردنجی بابدن اهوی محبت معناسنه در

لاجرم تجلی جمال غیریلری بی مجال ایدر بیت دی چاشتگه زچهره فکندی نقاب را • شرمنده
ساختی همه روز آفتاب را • گر بغلامی خودم شاه قبول می کند • اگر بنی کندو قوللغنه
شاه قبول ایدرسه • تا بمبارکی دهند بنده به بندگیش خط • تا مبارک لکه ویره قول
آنك قوللغنه خط یعنی تمسك مراد عبودیت ایله مقبول اولمغه طالب و راغب اولدغی بیاندر
هر بنده که آزاد شود شاد شود • من شاد از آنم که تراینده شوم • آب حیات حافظا گشت
ز نظم تو خجل • آب حیات ای حافظ اولدی سنك نظمكدن خجل • کس بهوای عشق او شعر
نگفت ازین نمط • یعنی آنك عشقی هواسنده شعر دیدی بو اسلوبده مراد کندو شعرینی مدحدر
فی الواقع بو اسلوب اوزره که شعر سویلمشدر که صورت مجازده بو دکلو حقایق طریقت
و دقایق حقیقت که دی واقع اولمشدر و آب حیات بو نظمدن خجل اولسه جایزدر که اول
حیات دنیای فانیه یه باعث در و بو حیات عقبای باقیه یه مورثدر بیت آفرین باد آفرین
باد آفرین • هیچ کس شعری نگفته اینچنین حرف الظاء و عدد زچشم بد رخ خوب
ترا خدا حافظ • یعنی گوزدن سنك خوب یوزیکی الله صاقلیجی • که کرد جمله نکویی بجای ما
حافظ • که ایلدی جمله ایلوکیه بزم ایچون آه حافظ • مراد مرشد طریقته دعادر که آنك کاری
ایولك ایتمکدر که جناب عزتدن فیض و فضل باعث در دنیاده • و آخرتده غزل بروز مرگ
که روز فراق یارانست • یکی که دست من آمد گرفت یار آنست • گمان مبر که بمیرم ز مرگ و گردم
خاک • ز سوی دوست چو باد الطف یارانست • یاتمم بگذری زار و زار و نوحه مکن • که آن
نفس نفیس سرور وصل سلطانست • جنازه ام چو ببینی تو از فراق مثال • که دست دوست
در آن دم بگردن جانست • مرا بگور چو آری بگو مبارک باد • مگو دریغ که تاریک و تنگ زندانست
که راه گور رکه گلشنست بر دل ما • هوای خاک چو فصل نوبهارانست • ز خم بنفشه و در گور
خفته ام منگر • که مرغ روح من اندر خروش و جولانست • کفن بهایم که به از جامه گشت بر تنم • ص
سرای منزل لیلی در ریاض رضوانست • ز یارتم چو به بینی بیا تو باگویان • که بزم معتبره ده

بیت

مفاعلن فعلاتن
مفاعلن فعلن

مصراع اول مضمونیله جمله جی دعائیه
ده [illegible]
[illegible] کورنل
[illegible] متلون
[illegible]

٢٨٧

بیا که نوبت صلحست و دوستی و صفا
سعی

خورد و لعلمك فانی لعل لعلی در و لفظ بستان
[illegible] آنك منصوبی بوسه [illegible]
بها آنك ضمنی بااندن بدلدر
و بجان لفظنده [illegible]
قسم ایچوندر و لفظ
ز لبم متعلق
بوسه یه
تمایلدر
[illegible]

معتبره ده مقام حور است • بیا که نوبت صلحست و دشمنی بگذار • گل که صلح نوبتیدر دشمنلکی
ترک قیل • که با تو نیست مرا جنگ ماجری حافظ • که سنك ایله بکا یوقدر جنگ و ماجری ای حافظ
مراد محبوب حقیقی طرفندن کلامدر که اول جانبدن حرب و ماجری یوقدر رقیب درگاهنه وارسه
اقبال و قبول ایدر • اگرچه خواه دولت خور و لعل من بستان • اگرچه سنك کوکلك فانی الجری
بنم لعلم آل • بجان گنی ز لبم بوسه خواه بها حافظ • بنم جانم حقیچون لبمدن بوسه قان بهای حافظ
مراد بوندن دخی محبوب حقیقی طرفندن کلامدر که جفا و ریاضت مقابله سنده وفا و عنایت
ایده رم دیمکدر بیت یار دیش شو کاکم جور جفا از این روز • قتلندرسه صوک اوجی مهاری و کالر
این رز • تو از کجا و امید وصال او ز کجا • سن قندن آنك وصالی امیدی قندن • بدامنش
نرسد دست هر گدا حافظ • آنك اتکنه ایرمز هر گدا الی ای حافظ مراد حضرت حقك عظمت
و جلالنی و عبودك حقارت و حالنی ذکردر که مشایخ دیمشلر در • این الرب الجلیل و این
العبد الذلیل • اما عجبدر که بو قدر کمال و استغنا ایله بنم کبی گناهکاره ترک ماسوی امر
ایدوب کندو جنابنه دعوت و وعد قرب ایدر رباعی باز آی که گر اینچه بودی افزون باشی
و ربا بکنون نبودی اکنون باشی • آنی که بوقت جنگ جای داد و جان • بنگر که بوقت آشتی
چون باشی • و بو لطف عظیمه و فضل جسیمه دلیل بودر که • و عصی آدم ربه فغوی • دیوب
ان الله اصطفی آدم • خبرن ویرب ایله اجتبا اتدی لاجرم ترک غیر ایدنه مضی ما مضی و اسنوی
الیوم بلینا • حسنجه کمال لطفندن ویر بیت آیه بر من چو نازجانه زهی • معشوقه ده روز
بی نوایست منم • بزلف و خط بتان دل مبند و جان دیگر • یعنی زلف و خطنه کوکل و جان
با غلمه دخی • اگر بجستی ازین بند وین بلا حافظ • اگر قورتلورسك بو بنددن و بو بلادن
ای حافظ مراد بودر که عشق مجازی و حب غیره مبتلا اولان انون خلاصه سعی ایدب
و بر دخی اکا گرفتار اولمامق گرک نیتکم دیمشلر در بیت گر ازین بار جان ببرم ز غمت • دگرم
عاشقی هوس نبود • بیا بخوان غزلی خوب و تازه و تر و نو • گل اوقی خوب و تازه و تر و یکی

غزلی • که شعر بست فرح بخش و جان فزا حافظ • که سنک شعرکدر شادیلق بغشلیجی و جان
ارتوریجی ای حافظ مراد بوندن طلب ایلمکدر که غم دنیایه فراموش ایدوب جانه جوش
وخروش ایدوره **غزل** ایها الناس جان جای تن اسانی نیست • مرد دانا بجهان داشتن
ارزانی نیست • خفتگانرا چه خبر زمزمه مرغ سحر • حیوانرا خبر از عالم انسانی نیست • دار وی
تربیت از پیر طریقت بستان • که آدمی را بتر از علت نادانی نیست • روی اگر چند پری چهره
و زیبا باشد • نتوان یافت در آیینه که نورانی نیست • طاعت آن نیست که بر خاک نهی پیشانی •
صدق پیش آر که اخلاص به پیشانی نیست • حذر از پی روی نفس که در راه خدای • مرد افکن
تر ازین غول بیابانی نیست • با تو ترسم نکند شاهد روحانی روی • که التماس تو بجز راحت
نفسانی نیست • خانه پر گندم و یک جو نفرستی تو بگور • غم گورت چو غم برگ زمستانی نیست •
ببری مال کسان او چو حالت ببرند • بانگ فریاد برآری که مسلمانی نیست • آنکس از دزد
بترسد که متاعی دارد • عارفان جمع نکردند و پریشانی نیست • گر گدایی کنی از درگه او
کن باری • که گدایان درش را سر سلطانی نیست • گر برایی و کرم بنده مخلص خوانی •
روی نومیدیم از حضرت ربانی نیست • تو دلق شعبده پوشیدی و تزویر زاهد • سی
حقه بازلق خرقه سی کیمشسن یوری زاهد • ز دردی دزد تو نوشیده‌ای یا حافظ • دردیو
سنده سی ایچمشسن کل ای حافظ مراد بودر که مرایی مردود درگاه و اهل درد مقبول
حضرت اله اولور • بصبحگاه چو رندان بنال از دل و جان • صباح وقتنده رندلر کبی ایکله
دل و جاندن • بکار من کنی آن دم بکی دعا حافظ • بنم ایشمه ایده سی اول دم بر دعا
ای حافظ مراد بودر که صبح وقتنده و تضرع رندلر یعنی مخلصلر جایی در و اول وقت اجابت
دعا محلیدر لاجرم تا مقبول اوله دعاکم • صبحه قدر یاره دخی دعا ایلمک کرکدر و غیریلر سحر خیز
و مخلص اولنلردن استدعا ایلمک کرکدر **المناجات** یا ربم توفیق ده در هر
نفس • کار من باشد همه ذکر تو بس • یار خود کن تا بخوانندم همه • داغ خود کن تا بدانندم

ز عشق او رست فرح بخش غم زدا حافظ
نسخه

ز شوق دوست فرح بخش و رهنما حافظ
نسخه

ناله

همه • کاشف هر راز و دانای ضمیر • غیر تو نبود خدایا دستگیر • هر چه
می دادی مرا خرسند کن • هر چه من بشکسته ام پیوند کن • بد بسی کردم نکو
پنداشتم • هیچ جای آشتی نگذاشتم • ای شب افروز سحر خیزان راه • همچو شب
دارم دل و نامه سیاه • حالت من گشته چون صبح نخست • بی ثبات و خود کجا و نادر ست •
ای امید ناامیدان کوی تو • هر دو عالم را توجه سوی تو • زان عنایتهای بی علت
که هست • این ز پا افتاده را هم گیر دست • پیش از آن کز ما توانایی رود •
رحمتی کن ورنه رسوایی رود • دانشم از عالم تحقیق بخش • بر طریق مصطفی توفیق
بخش • هم روا کن حاجت آن بندگان • که دعای خواستند از ما نهان • بر جمیع
اهل ایمان کن کرم • تا بکش باشد سروری لاجرم • کثرت اشتغالم و تشوش
حالم و تفرق بالم • و شغول ملالم • وار ایکن دیوان خواجه حافظ •
• در بیان معانیه لا فظه • اون آی مقداری زمانده بو دکلو •
• آوانده نصف مقداری شرح اولنوب •
• عینی حرفیه شرح کلنوب •
• اندن اثر و علم تقسیم دبو •
• وجمله تتمیم نیت
اولنمشدر

والله المعین وبه المستعین
تم الکتاب بعد صلوة العصر فی یوم
الجمعة ثالث عشرین صفر الخیر
من شهور سنه
۹۹۱

هر که خواند دعا طمع دارم
زانکه من بنده گنهکارم

[١٤٥٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٣ .

عنوان المخطوط : شرح ديوان حافظ[١] . (ج : ٢)

المؤلف : مُصْطَفَى بن شعبان ، سروري ، كليبولي ت ٩٦٩ هـ/ ١٥٦٢م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٦٧ ، الورقة ٢٠٦ × ١٤٩ ـ ١٥٤ × ٠٧٨ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وَبِهِ نَسْتَعِين ، الحمد لله الذي عاين أعيان الدين ؛ لإجراء عين العلم ، وينبوع اليقين ، والصلاة على عمدة الأنبياء والمرسلين . . . بيت :

عيني بالاي بدنده ايلمز خلاق خلق   بنده حرف عيني قلدم أول جلد دوم

حرف العين : عدد ٤ ، وله أيضاً . . .

آخره : . . . لطف وإحسان ايليوب بو فقيري دعاء خير ايله باد وروح محتاجني صدقهء ثواب ايله تمني وشادايده لر . بيت :

بايع أز مشتري لها خواهد   شارح أز ناظران دعا خواهد

قد وقع الفراغ من التأليف في الليلة الرابعة يوم الأربعاء ، الرابع من شهر ذي الحجة الشريفة سنة : ست وستين وتسعمائة ٩٦٦ هـ/ ١٥٥٩م .

قد وقع الفراغ من تنميقه بعون الله وحسن توفيقه ، يوم الخميس السادس والعشرين من ذي الحجة الحرام سنة : ست وستين وتسعمائة ٩٦٦ هـ .

فرغ القلم عن الكتابة بعون الله والعناية يوم الرابع ، اثني عشر من شهر شوال المكرم سنة ثلاث وألف ١٠٠٣ هـ/ ١٥٩٥ م ، من الهجرة النبوية ، وهو خير البرية ، وقد تمّت هـٰذه النسخة الشريفة بيد الفقير إلى رحمة ربه القدير : شيخ أحمد بن شيخ محمد بن شيخ محمد بن شيخ أحمد الخلوتيون ، بقصبة قرق كليسا[٣] . حماها الله من البأساء . تم .

---

(١) ŞERH- i DİVAN- ı HAFIZ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٣٢ .

(٢) SÜRURİ MUSTAFA b. ŞABAN el- GALİBOLUVİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٢٨ .

(٣) مركز قضاء تركي يقع في القسم الأوروبي إلى الشرق من مدينة أدرنة مسافة خمسين كيلومتراً . انظر : قاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٥/ ٣٦١٤ ـ ٣٦١٥ .

ملاحظات : **الناسخ** : أحمد بن محمد الخلوتي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٠٣ هـ/ ١٥٩٥ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك شيخ أحمد بن شيخ محمد ، وتملّك عمر نزهت(١) مع الخاتم سنة ١١٤٢ هـ/ ١٧٢٩ م . وتملّك محمد يكن مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨١٨ .

---

(١) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٣٣ .

RAGIP PAŞA - 1133
ESER ADI:ŞERH-i DİVAN-ı HAFIZ

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1003/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1594/09/16

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHAMMED el-HALVETİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: KIRKLARELİ
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 367 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 206*149-154*078 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

افقر عباد الله الاحد
شيخ احمد ابن شيخ محمد
عفى عنهما الملك الاحد

قدس سره
الجلد الثاني من شرح ديوان حافظ
لسروري افندي
رحمة الله عليه
وعلى جميع المؤمنين
والمؤمنات
الاحياء
منهم و
الاموات
م

تملكه الفقير الحقير عمر زهت
صانه الله تعالى في
الدارين

الفقير
محمد
همه
بكن
م

مد اوامقرست

المحب المخلص

١١٧٥

T.C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Se: 9772

RAGIP P.
Ka. N.
1122

ط
١٧

١١٢٢

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي عيّن اعيان الدين . لاجراء عين العلم و ينبوع اليقين .
والصلوة على عمدة الانبياء والمرسلين . وبعينه على آله وصحبه اجمعين بيت
عيني بالاي بيزده ايلمي خلاق خلق . بنده حرف عيني قلادم اول جلد دوم
حرف العين عدد ولد ايضا بفر دولتكيتي فروز شاه شجاع .
شاه شجاعك جهان نورلندرجي دولتنك قوتي صفتيدر كه باكسم
بنود بهر مال وجاه نزاع . كه كمالي ايله بو قدر بنم مال ومنصب ايچون
نزاعم مراد ظاهره نظر شاه شجاعدن ييرد پادشاهي يا شيراز پادشاهي
دركه شيخ وكريم شاه ايدي طريقته نظر مراد اولشاه دين دركه
نفس وشيطان جنكنده شجاعدر لاجرم آنك عالمي نورلندرجي
بختنك دولتي وعلم ومعرفتي قوتنده مال ومنصب ايچون كم
ايله نزاعم اولميوب سلطنت فراغت ونعمت قناعت ايله استغناي
كلي حاصل اتمشدر شعر ملوك الارض اصحاب الرعايا . عبيدنا نحن خلاق
البرايا . اذا افتخروا بديباج وخز . فخرنا بالمرقع والعبايا . وان
ركبوا خيولا سابقات . مشينا في الفلوات حفايا . رضينا القوت
من خبز شعير . اذا اكلوا الحلاوة والقلايا . وان نزلوا قصورا عاليات
نزلنا في المساجد والزوايا . غدا تبتين السادات منا . ومن يكن
له العطايا . بيار مي كه چو خورشيد مشعل افروزد . كتو رسترايي
كه چون كنش مشعل يا كلندرو . رسد بكلبه درويشي بنيز فيض شعاع
ايرر درويشي اوينه دخي شعاع فيضي مراد شرابدن عشق الهيدر يس
غول كه كه علم وعمل درويشي اولا آفتاب حقيقي كه حضرت حقدر

چون

غزل ثالث مطلعي دكلدركه بو
مطلعكمدر اولنده اولان حرفيا
قسم ايچوندر مع
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات
بعض كتابلرده شاه شجاع يزد شهرينك
پادشاهيدر ديو تصريح اولنمشدر و
بو نقلك تخصيص قلندي و
بعضيسنده كتابلرده شاه شجاع شيراز
شهرينك پادشاهيدر ديو تعميم قلندي
مصحح بونلرك بونده زوال
احتمال واردركه ايكي شهرده پادشاه
حكم اولمش اوله
اوه مع

چون بزي نور و فيض فضل ايده اول فقير علم و عمل اولانك قلبي
خانه سنه دخي فيض نور ايدر شعر يا مالك الملوك لنا انت مقصد
ياذا الجلال ملكك ملك مؤبد . نثني عليك كل مساء وغدوة
ندعوك خيفا ونفيع ونسجد . نرجو الثواب منك ونخشى عقوبة
نهوي الى رضاك ونسعى ونحفد . ندري بانه لنا عملا غير صالح
لكن نقر انك رب موحد . فاغفر لنا وانت كريم وانما
اياك نستعين واياك نعبد . صراحي وحريفي خوشم بزد نيا بس
بر صراحي وبر خوش مصاحب مكا دنياده يتر كه غيرا زحق باعلم اسبابي
تفرقت وصداع . كه بونلردن غيري دنيا دخي بر ياخود نلوح وياشي
اغريسي اسبابيدر مراد صراحيدن مقامدر وخوش مصاحبدن
مرشد طريقت ورفيق طريق حقدر دنيادن بولرايكي طالب حقه
كافيدر بونلردن غيري باهرنه وار ايسه تفرقه قلبيه وباش آغريسي
سببيدر بيت مطرب عشق اين زد وقت سماع . بندكي بند و
خداوندي صداع . بر واديب بنجامي بدل كن اين شفقت
بوري اي اديب بني بر قدحه بدل قل بو شفقتي كه چون غلام مطيع
نه پادشاه مطاع . كه بن مطيع قولم پادشاه مطاع دكلم مرادي
اديبدن معلم واستاددر وجام عشاددر انكا ديركه اكر بكا شفقت
ولطف وار ايسه اول شفقتي عشق الهي يه بدل قل يعني شفقتك
بكا عشق الهي اولسون كه سكا انك افتدا ايده يم كه بن
مطيعسن وبن مطيع لاجرم الحاعتم بكا نافع اولور خصوصا كه
اولسون قطعه خانه عشق در خرابات . نيكنامي در وجه كار كند

[illegible]

بر شیئی بارش هیزلی بودن · روز بی‌شیار بیت شکار کند · قاضی شهر عاشقان
باید که به یک شاهد اختصار کند · ز مسجدم به خرابات می‌فرستد عشق ·
مسجددن بنی خراباته کوندرر عشق · حریف باده رسید ای رفیق توبه وداع
شراب مصاحبی ارشدی ای توبه یولداشی وداع مراد بودر که
اهل ظاهر مقامندن خانقاهه کوندردی بنی عشق الهی یعنی شوق
یولداشی یعنی آخرتدن رجوع رفیق اولان اهل دنیا سکا وداع
هنر نمی‌خرد ایام غیر ازینم نیست · هنری اولمز ایامم یعنی بوندن
غیری بو قدر · کجا روم به تجارت بدین کساد متاع · قنده کیدیم
تجارته بو کساد متاع ایله مراد منظومات ظاهر در که اهل زمان
هنری اولمز لر رواکار رغبت اولمز لر لاجرم ان الدهر قد خسئ
وان السوق قد کسد حیث بجز قنده کیدیم بو کساد و متاع
ایله یعنی کوشه نشینی اختیار ایتمک کرکدر · قطعه · رضیت بما قسم
الله لی · و فوضت امری الی خالقی · لقد احسن الله فیما مضی ·
کذلک یحسن فیما بقی · ز زهد جاف و طامات او ملول شدم
جاف قطعه نسیدن و آنکی دعوی ایله اولان اصطلاحاتندن
او صندم · بساز رود و غزل خوان من سرود سماع · دوز چالغیله
بنم غزل اوقو سماع ایرلی مراد بودر که زهد خشکدن و قول
لی عملدن و دعوی و لافدن که او صندم و کثرت ندیم ایله کا شوق
ویرن صباح و ذوق ویرن صدالی بیدا قل وله ایضا بامدادان
که ز خلوتگه کاخ ابداع · صباح وقتنده که ایجاد کوشکنک خلوت
کاهندن شمع خاور فکند بر همه اطراف شعاع · مشرق شمعی

رودن مراد عوددر

فاعلاتن فعلاتن فعلتن فعلن

آنه

آنه دوکلی اطراف اوزره شعاع مراد ایجاد کوشکندن فلکدر شمع مشرقدن
مراد کنشدر یعنی چونکه فلکدن شمس طلوع ایدوب اطراف عالمه شعاع
براغه · برکشد آینه را از جیب افق چرخ و در آن · چکه آینه‌یی
کنار آسماندن تیوسنده یه چرخ و اندره · روی گیتی بنماید بهزاران انواع
فلک یوزن کوستره بیک انواع ایله مراد آینه دن شمسدر که چرخ
آنی کنارندن چکوب چیقره و اندره جهان یوزن کوستره یعنی
بیک نوع ایله · در زوایای طربخانهٔ جمشید فلک · فلک
پادشاهی عشرتخانه سنک اوی بوجاقلرنده · ارغنون ساز کند زهره
با آهنگ سماع · ارغنون ساز ایده زهره سماع آهنکی ایله مراد اسباب
فرح و سرور ظاهر اولادیکیدر · چنگ در غلغله آید که کجا شد منکر
چنگ غلغله یه کله که قنده کتدی منکر · جام در قهقهه آید که کجا شد مناع
جام قهقهه یه کله که قنده کتدی مانع ایدیجی مراد بونده چنکدن شیخ
محنی در که چنک کبی قدی بوکلمشدر و جامدن مراد قلب در که
نشاط حاصل اتمش اوله بو دورت بیت مرهوندر و خلاصهٔ
مراد بو دورت بیتدن بودر که چون صباح اولوب اشراق و
تجلی عارف قلبنه شیخ تعبیر واقعه و بیان لطایف طریقت قلوب
نشاط اکتساب حاصل اوله · وضع دوران بنگر ساغر عشرت برگیر
دوران وضعنی کور و عشرت قدحن دوت · که بهر حالتی اینست
بهین اوضاع · که هر حالتده بودر ایو اوضاع مراد بودر که
وضع دوران غم جهان و فنای عمردر لاجرم عارف اولان آنی
کوروب عشق الهی نوشنه مشغول اولمق کرکدر دنیایه و آخرته

برکش لفظنک فاعلی چرخ
ومفعولی آینه‌در

بنماید لفظنک
فاعلی ضمیر چرخ
ومفعولی روی
گیتی در

جمشید اصلده بر پادشاهک اسمیدر
بونده مطلقا پاسبدر و سازکند
لفظنک فاعلی زهره ومفعولی
ارغنون در و ارغنون بر آله
ساز در که ایکی کشی یه
مخصوص در
چالنمسی

آشفته و تیره دل چه جویت ۔ قرشق و کوکلی بولانق زلفنک کبی ای ماه چند نمی رسم
بکویت ۔ بر زنکلو ابر خرسم سنک محلکه شب نیست که از فراق رویت
کنجیه بو قدر کرسنک یوزک فراقندن زاری بنلک نمی رسانم ۔ زاریلی
فلکه ابر شد دیمک مراد بوندن کندونک آشفته حال و غیب هویت
بکی مستور الاحوال ایدوکن بیان و وصول میسر اولمیوب طلبده
اهتمام ایتدوکن ذکردر در هجران وصل تو اصل شادمانی ۔ ای دلبر سنک
وصلک شادمانی اصلیدر همانی به نشاط جاودانی ۔ قطعه
نشاط ایله ابدی بر حافظ خود چه بی نشانی ۔ کندو دا فخلکه
نه صاحبسن بهر جایکم که بر سرم برانی ۔ هر جاییکه که باشم اوزره سوررسه
سهلست ز جور تیغش مراغ ۔ آسانا ز ترکن رکذرن سوزرده بینی مراد
مخاطبدن نقص اولمق اهل نظره ظاهردر قطعه
لفظ حافظ بران دلیل بود ۔ کز درون آه هیچ زدی از غم ۔
اول و آخرش اگر نکری ۔ خوش بدانی درو تو حفظ اتم ۔
و بالجمله خواجه حافظک نظمی شورانگیز و ذوق آمیز اولوب و
جامع باطن و ظاهر و لامع جمیع خواطر اولدوغی اجلدن زمان حیاتنده
مدت قلیلده شهرت کثیره بولوب و اطراف عالمه منتشر اولوب
و کندوسی دخی درس تفسیر قرآنه و تعلیم حضرت سلطانه مشغول
اولوب و تألیف بعض علومه اشتغال اولوب بو ترتیب دیوان ایلمک
میسر اولمیوب نظمی متفرق قلوب سنه اثنی و تسعین و سبعمائه ده
دار فنادن انتقال منزل بقایه ارتحال ایدوب کندو شهرینده شیرازده
مصلی یه یقین یکستره دفن اولنوب وفاتنک زمانی و قبرینک

مکا

بو مصرعی شبستان خیالده
واردر فقیر
نظم ایتمشمدر

خواجه
سلطان شاه شجاع
حافظدن اوقودر
ایدی منه

مکانینی اعلام ایچون دینلمشدر قطعه چراغ اهل معنی خواجه حافظ
که شمعی بود از نور تجلی ۔ چو در خاک مصلی گشت مدفون ۔
بجو تاریخش از خاک مصلی ۔ لاجرم مذکور خواجه حافظک وفاتندن
صکره احبابندن بعضی دیوانینی ترتیب و سلوکه مناسب تذهیب
ایدوب و بعضی ظرفا حرفا اول اعتبارینه حروف تهجی ترتیبی
حسبیله ترتیب ایلیوب و بعض ظرفا دخی غزللرینک مضمونی مناسبتی
ایله ترتیب ایدوب و غزللرینک ابیاتی ترتیبنده دخی بو جهتلر
ملاحظه اولنمشدر اول جهتدن دیوان حافظ نسخه لرنده ترتیب
اغزال و ابیات مختلفه و اسلوب دواوین تغیر بولنمش اولدی
و بو حقیر متن اختیار ایتدوکی نسخه احوال سلوکه مناسب و
طبع سلیمه ملایم اولاندر و اهل فضل یعنی ارباب وجد و حالک
که معلومدر که خواجه حافظک اکثر الفاظنک معنی منطوقی بیانده
خیلی اهالی عاجز و قاصرلردر و معنی مراد تعیینده متحیرلر ایدی یعنی
الواقعه لسان الغیب شرحی آسانی الکلم اما بو عوام انسانی نظرنده
دوشمشیدی بو واقعه زمانه همو اوقتی عمری نتیجه سنه یتمش
بیر و حقیر حافظ و حفاظدن دکلکیز اولان طالب فضل رحمن اولوب
حضرت تیافته مخالفان قلوب کثرت اشتغالی و تفرقه بالی وار ایکن
یکیجه کرده نوم و استراحتی و کوندزلرده سیر و صحبتی ترک ایدوب
هر آن نفسه مطالب و راغب اولوب جمیعه مشغول [illegible] غالب اولوب
حسب الامکان جمیع لفظی بیان و بو جنتنی [illegible] حفظیه
[illegible] ایدی [illegible] نظر ایدنلر و طریق خصوصا [illegible] نکر

خاک مصلی
سنه ۷۹۱

الرحمن علم القرآن
خلق الانسان علمه
البیان

لطف واحسان ایلیوب بو فقیری دعا خیر ایله یاد وروح محتاجنی
صدقه یه ثواب ایله غنی وشاد ایده لر بیت نه از مشتری بها خواهد
شارح از ناظران دعا خواهد قد وقع الفراغ من التأليف في
الليلة الرابعة يوم الاربعاء الرابع من شهر ذي الحجة الشريفة سنة
ست وستين وستمائة قد وقع الفراغ من تبييضه بعون الله وحسن
توفيقه يوم الخميس السادس والعشرين من ذي الحجة الحرام سنة
ست وستين وستمائة فرغ القلم عن الكتابة بعون الله والعناية
يوم الرابع اثنى عشر من شهر شوال المكرم سنة ثلث والف من الهجرة النبوية [illegible]

وقد تم هذه النسخة الشريفة بيد الفقير
الى رحمة ربه القدير شيخ احمد بن
شيخ محمد بن شيخ محمد بن شيخ
احمد الخلوتيون
ببلدة قره حصار
حماها الله
عن الآفات

لقد تممته حمدا لربي · على ما قد اعان من الكتاب
لقد ايقنت ان الخط يبقى · وكاتبه رميم بالتراب

هر که خواند دعا طمع دارم
زانکه من بنده گنهکارم
المعترف بالعجز والتقصير
حرره الفقير الحقير
[illegible]
[illegible]
[illegible]
بهر چه در نظر آید زاندک و بسیار
[illegible] باد
در ودانبرد [illegible] باد
کر کاتب را [illegible] باد

[١٤٥١] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٣٤ .

عنوان المخطوط : شرح ديوان المتنبي(١) .

المؤلف : علي بن أحمد الواحدي ، الشافعي ، ت : ٤٦٨ هـ/ ١٠٧٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٣ ، الورقة ٢٠٧ × ١٥٢ ـ ١٦٥ × ١٠٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله على سوابغ النعم ، وله الشكر على جلائل القسم ، ربنا الذي علم بالقلم ، علم الإنسان ما لم يعلم ، فأنطقه بالحروف المعجمة التي هي صيغ الكلم منشورة منظومة ، وخصه من بين الحيوان باللغة التي ينطق بها مسرودة مفهومة ، وميزه بالبيان الذي فضل به العالم . . . أما بعد : فإن الشعر انقى كلام ، وأعلى نظام ، وأبعد مرقىً في درجة البلاغة ، وأحسنه ذكرا عند الرواية والخطابة . . . وإن الناس منذ عصر قديم قد ولوا جميع الأشعار صفحة الإعراض مقتصرين منها على شعر أبي الطيب ، نائين عما يُروى لسواه ، وإن فاته وجاوز في الإحسان مداه . . . فتصديت بما رزقني الله تعالى من العلم ، ويسّره لي من الفَهم لإفادة قصد تعلم هـٰذا الديوان . . .

---

(١) TECNİ ala İBN CİNNİ ŞERH DİVANÜ'l- MÜTENEBBİ .

قال حاجي خليفة : ديوان المتنبي . . . واعتنى العلماء بديوانه فشرحوه . وقال لي أحد المشايخ الذين أخذت عنهم : (وقفت له على أكثر من أربعين شرحاً . ولم يفعل هـٰذا بديوان غيره ، ولا شك أنه كان رجلاً مسعوداً ، ورزق في شعره السعادة التامة . انتهى ما قاله ابن خلكان .) . قلت : وسنذكر ما وجدنا عليه من الشروح : فأجلها نفعاً وأكثرها فائدة : شرح الإمام أبي الحسن علي بن أحمد الواحدي . المتوفى : سنة ٤٦٨ هـ ، ليس في شروحه مع كثرتها مثله . أوله : (الحمد لله على سوابغ النعم . . . إلخ) . وقد قال في خطبته : (فإن الشعر أبقى كلام وأحلى نظام ، قال عليه السلام (إن من الشعر لحكمة) . . .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٨٠٩ .

وقد طبع في بومباي بالهند طبع حجر عام ١٢٧١ هـ/ ١٨٥٤ م . على نفقة الباطني عبد الحسين الملقب بحسام الدين ، وعلى نفقة محمد ميرزا الشيرازي سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤ م . ونشر في برلين ١٢٧٥ ـ ١٢٧٧ هـ/ ١٨٥٨ ـ ١٨٦١ ، بتحقيق الأستاذ ديتريشي ، ثم أعادت طبعه بالأوفست مكتبة المثنى ببغداد سنة ١٣٨٤ هـ/ ١٩٦٤ م ، وطبع في بولاق سنة ١٢٨٧ هـ/ ١٨٧٠ م ، وفي القاهرة سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م .

انظر ؛ معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٦١٦ ، ٢/ ١٩٠٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٩٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٣١٧ ـ ٣١٨ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٥١٥ .

(٢) FURCAT en- NAHVİ EBU'l- FETH MUHAMMED b. AHMED .

VAHİDİ NİSABURİ EBU'L HASAN ALİ b. ABDULLAH .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٩ .

آخره : . . .

حَيِيٌّ مِن إلٰهي أنْ يراني   وقد فارقتُ داركَ اصطفاكا

روى ابن جني⁽¹⁾ : واصطفاكا ؛ بكسر الطاء . . . إلى الله عزّ وجل بتلك المفارقة والزهد في داره . وإنما يقول : أنا حيي من إلٰهي أن أفارقك وقد اصطفاك الله تعالى ، ووكل إليك الأزراق والعباد ، ألا تراه كيف بين وجه حيائه من الله تعالى إذ ذكر اصطفاه له ، ولو لم يذكره لكان لا مخلص له من الحياء من الله تعالى بمفارقة دار عَضُد الدولة ، هٰذا كلامه على هٰذا البيت في كتابيه : التجني ؛ والفتح ، وهو صحيح ، والمعنى على ما قاله ، والرواية الصحيحة : فتح الطا ، والله تعالى أعلم .

وكان الفراغ من هٰذه النسخة المباركة نهار السبت تاسع شهر رجب الفرد⁽²⁾ المبارك ، من شهور سنة تسع وعشرين ومائة وألف ١١٢٩ هـ ، أحسن الله تعالى ختامها .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية ؛ طالعها وصححها راغب باشا . وقد كتب راغب باشا في **آخره** : بلغ قراءة . وتوجد في اخره صفحة واحدة بخط راغب پاشا جاء فيها :

الله حسبي ، وبه ثقتي . لما فارقنا تولية القاهرة ، وطلقنا تلك السليطة الفاجرة ، ونزلنا إلى ثغرها المسمى بالإسكندرية حتى ركبنا المراكب المعينة لنقلنا إلى البلاد الرومية ، ابتدأنا قراءة هٰذا الديوان مع واحديّه على شيخنا الذي هو معريّ الزمان ، أعني به الأديب الفاضل ، والنحرير الكامل الشيخ أحمد الكردي الشامي ، الشهير بين الأدباء بالقاموس الماشي⁽³⁾ ، فَأَجَلْنا جِيادَ أفكارِنا في ميادين هٰذا المنظوم والمنثور ، وجرت بنا سفين أنظارنا في لُججِ تلك القوافي والبحور حتى انتهت بنا إلى غاية الإتمام ، وأرسيناها في مرفأ الاختتام ، وقد كنا أثناء ذٰلك لا يصيبنا من هٰذا السير والسُّرى ؛ تعَب ، ولا يمسنا من سفرنا هٰذا لغوب ولا نصب ، إذ كنا كل يوم كأننا نازلون منزلاً من المتنزهات ، ووارِدون منهلاً يحسده في عذوبته النيل والفرات ، على حدِّ قول الشاعر في تفنن المسافر :

يوماً بحزوى ويوماً بالعذيب ويو   ماً بالعقيق ويوماً بالخليصاء

---

(1) EBU'l- FETH OSMAN b. CİNNİ en- NAHVİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

(2) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

(3) . انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٣٤ ، ١١٩١/ ١ ، ١١٩٩ .

مرة نسرح في مسارح الشاميات، وتارة ندور حول سواد العراقيات، وآونة ننتحي المصريات، وطوراً نؤمُّ العميديات والشرازيات، ففي كل مغنىً من المغاني نلتذُّ بنوع من لطائف المعاني الذي يستغنى به عن المثالث والمثاني، بعضها مما يتعلق بالحِكم والآداب، وبعضها مما يشوّق إلى الطّعان والضِراب؛ ما بين خمريات تُسكِرُ الأسماعَ بالألفاظ، وبين قينيات تُرقِّق القلوبَ الغُلظَ بالألحاظ مع ما نمرُّ عليه من الرياض البديعة الآثار، التي من مطروقاتها زهر الآداب وربيع الأبرار، وذٰلك في مجالس آخرها ببلدة كوزلحصار؛ من أعمال آيدن من البلاد الرومية، لسنة اثنتين وستين ومائة وألف ١١٦٢ هـ/ ١٧٤٩ م، من هجرة مَن له كل الفخار والشرف. كتبه الفقير إلى آلاء ربه ذي المواهب محمد المدعو بين أترابه بالراغب، والياً بتلك الأقطار، مُحصّلاً لنفود الآلام والأكدار، حشره الله تعالى في زمرة الأخيار. آمين.

تاريخ النسخ: ١١٢٩ هـ/ ١٧١٧ م، **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والمتن مكتوب باللون الأحمر، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش، وعَليه تملّك راغب باشا قبل إنشاء المكتبة، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٠٤٩٦.

RAGIP PAŞA - 1134

ESER ADI:TECNİ ala İBN CİNNİ ŞERH DİVANÜ'l-MÜTENEBBİ

MÜELLİFİ: FURCAT en-NAHVİ EBU'l-FETH MUHAMMED b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1129/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1716/12/16

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 223 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 207*152-165*103 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 973

من كتب الفقير محمد راغب

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وقفي عبده ١١٧٥

١١٢٤

ط
٢٩

RAĞIP P.
Ka. N.
1123

١١٢٦

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على سوابغ النعم ، وله الشكر على جلايل القسم ، ربنا الذى علم بالقلم ، علم الانسان مالم يعلم ، فانطقه بالحروف المعجمة التى هى صيغ الكلم منثورة منظومه ، وخصه من بين الحيوان باللغة التى ينطق بها مسرودة مفهومه ، وميزه بالبيان الذى فضل به العالم ، كما قال عز ذكره ولقد كرمنا بنى آدم ، وورث البيان اجداده والآبا ، اذ علم ربه آدم الاسما حتى اعرب عن ضماير ما علم من الاسامى والكلمات ، واورث اولاده فنون اللغات ، فنطقوا بما علم ابوهم ، وتلقن منهم ماتفوهوا به بنوهم ، من اللغات التى تكلمت بها الامم ، وتحاورت بها العرب والعجم ، فارتفعوا بها عن درجة البهيمية ولم يكونوا كالانعام التى لها رغا وثغا ، وكالبهايم التى لغتها نباح وعوا ، وفضل من بينها اللغة العربية اذ خصها بخصايص ليست لغيرها من اللغات ، وجعل فضلها فى اقصى الغايات ، حتى انزل القران العظيم وبعث الرسول اللذين جعلهما عربيين فشرفت بهما اللغة العربيه ، وثبت لها الفضيلة والمزيه ، هو الاله القادر الجبار ، يخلق مايشا ويختار ، له الحمد عليا كبيرا ، وصلاته على المبعوث بشيرا ونذيرا ، محمد واله واصحابه وسلم كثيرا **اما بعد** فان الشعر انقى كلام ، واعلا نظام ، وابعد مرقى فى درجة البلاغه ، واحسنه ذكرا عند الرواية والخطابه ، واعلقه بالحفظ مسموعا وادله على الفضيلة الغريزية مصنوعا ، وحقا لو كان الشعر جوهرا لكان عقيانا ، او من النبات لكان ريحانا ، ولو امسى نجوما لزاد ضياوها ، او عيونا لما غار ماوها ، فهو الطف من در الطل فى اعين الزهر ، اذا تفتحت عيون الرياض غب المطر ، وارق من دمع المستهام ومن الراح رقرقته ما الغمام **وهذا** وصف اشعار المحدثين الذين تاخروا عن عصر الجاهليه وعن نشاة الاسلام الى ايام ظهور الدولة العباسيه ، فانهم الذين اصبح بهم بحر الشعر عذبا فراتا

بعد ما كان ملحا اجاجا ، وابدعوا فى المعانى غرايب اوضحوا بها لمن بعدهم طرقا فجاجا ، حتى اصبحت روضة الشعر مفتحة الانوار ، يانعة الثمار ، متفتقة الازهار ، متسلسلة الانهار ، فثمرات العقول منها تجتنى ، وذخاير الكتابة عن غرايبها تقتنى ، وكواكب الاداب منها تطلع ، ومسك العلم من جوانبها يسطع ، واليها تميل الطباع ، وعليها تقف الخواطر والاسماع ، واليها ينشط الكسلان وعند سماعها يطرب الثكلان ، لما لها من المزاين والتدبيج ، وسطوع روايح المسك الاريج **اخبرنا** ابو بكر احمد بن الحسين القاضى **اخبرنا** ابو سهل احمد بن محمد بن زياد **حدثنا** اسحق بن خالويه **حدثنا** على بن يحيى القطان **حدثنا** هشام عن معمر عن الزهرى عن ابى بكر عن عبد الرحمن عن مروان بن الحكم عن عبد الرحمن ابن الاسود ابن عبد يغوث عن ابى بن كعب ان النبى صلى الله عليه وسلم قال ان من الشعر لحكمة **اخبرنا** ابو الحسن ابن محمد الفارسى **اخبرنا** محمد بن عبد الله بن الفضل التاجر **اخبرنا** احمد بن الحسن الحافظ **حدثنا** محمد بن يحيى **اخبرنا** احمد بن شبيب **حدثنا** ابى عن يونس قال قال ابن شهاب عن عروة عن عايشة رضى الله عنها انها كانت تقول الشعر كلام فمنه حسن ومنه قبيح فخذ الحسن ودع القبيح ولقد رويت اشعارا منها القصيدة اربعون ودون ذلك وان الناس منذ عصر قديم قد ولوا جميع الاشعار صفحة الاعراض مقتصرين منها على شعر ابى الطيب المتنبى نائين عما يروى لسواه ، وان فاته وجاوز فى الاحسان مداه ، وليس ذلك الا لبخت اتفق لها فعلا وبلغ المدا وقد قال ، هو الجد حتى تفضل العين اختها ، وحتى يكون اليوم لليوم سيدا ، على انه كان صاحب معان مخترعة بديعه ، ولطايف ابكار منها لم يسبق اليها رفيعه ، ولقد صدق من قال

محمد

، ما راى الناس ثانى المتنبى ، اى ثان يرى لبكر الزمان ،
، هو فى شعره نبى ولكن ، ظهرت معجزاته فى المعانى ،

لقد خفيت معانيه على اكثر من روى شعره من اكابر الفضلا والايمة العلما ، حتى الفحول منهم والنجبا كالقاضى ابى الحسن على بن عبد العزيز الجرجانى صاحب كتاب الوساطه وابى الفتح عثمان بن جنى وابى العلا المعرى وابى على بن فورجه البروجردى وهولا كانوا من فحول العلما وتكلموا فى معانى شعره مما اخترعه ، وتفرد بالاغراب فيه وابدعه ، واصابوا فى كثير من ذلك وخفى عليهم بعضه فلم يبن لهم غرضه المقصود لبعد مرماه ، وامتداد مداه ، اما القاضى ابو الحسن فانه ادعى التوسط بين صاغية المتنبى ومحبيه ، وبين المناصبين له ممن يعاديه ، فذكر ان قوما مالوا اليه حتى فضلوه فى الشعر على جميع اهل زمانه ، وفضلوه بالتمييز على اقرانه ، وقوما لم يعدوه من الشعرا ، وازروا بشعره غاية الازرا ، حتى قالوا انه لا ينطق الا بالهوا ، ولا يتكلم الا بالكلمة العورا ، ومعانيه كلها مسروقة او عور ، والفاظه ظلمات وديجور ، فتوسط بين الخصمين ، وذكر الحق فى القولين ، واما ابن جنى فانه من الكبار فى صنعة الاعراب والتصريف ، والمحسنين فى كل واحد منهما بالتصنيف ، غير انه اذا تكلم فى المعانى تبلد حماره ، ولج به عثاره ، ولقد استهدف فى كتاب الفسر غرضا للمطاعن ، ونهزة للغامز

والطاعن ، اذ حشاه بالشواهد الكثيرة التى لاحاجة له بها فى هذا الكتاب ، والمسايل الدقيقة المستغنى
عنها فى صنعة الاعراب ، ومن حق المصنف ان يكون كلامه مقصورا على المقصود بكتابه ، وما يتعلق
به من اسبابه ، غير عاد الى ما لا يحتاج اليه ، ولا يعرج عليه ، ثم اذا انتهى به الكلام الى بيان المعانى عاد
طويل كلامه قصيرا ، واتى بالمحال هرفا وتقصيرا ، واما ابن فورجه فانه كتب مجلدتين لطيفتين على
شرح معانى هذا الديوان سمى احدهما التجنى ، على ابن جنى ، والاخر بالفتح ، على ابى الفتح ، افاد
بالكثير منهما غايصا على الدرر ، فايزا بالغرر ، ولم يخل من ضعف البنية البشريه ، والسهو الذى قلما
يخلو منه احد من البريه ، ولقد تصفحت كتابيه وعلمت على مواضع الزلل مع شغف الناس واجماع
اكثر اهل البلدان ، على تعلم هذا الديوان ، لم يقع له شرح شاف يفتح المغلق ، ويسيغ الشرق ، ولا بيان
عن معانيه كاشف الاستار ، حتى يوضحها للاسماع والابصار ، فتصديت بما رزقنى الله تعالى من العلم
ويسره لى من الفهم ، لافادة من قصد تعلم هذا الديوان ، واراد الوقوف على مودعه من المعان بتصنيف
كتاب يسلم من التطويل ، وذكر ما يستغنى عنه من الكثير بالقليل ، مشتمل على البيان والايضاح ،
مبتسم عن الغرر والاوضاح ، يخرج من تامله عن ظلم التخمين ، الى نور اليقين ، ويقف به على المعزى
المقصود ، والمرمى المطلوب ، حتى يغنيه عن هوسات المؤدبين ، ووساوس المبطلين ، وانتحال
المتشيعين ، وكذب المدعين ، الذين تفضحهم شواهد الاختبار ، عند التحقيق والاعتبار ، وقدما
سعيت فى علم هذا الشعر سعى المجد سالكا الجدد ، وسبقت فيه غيرى سبق الجواد اذا استولى على
الامد ، حتى سهلت لى حزونه ، وسمحت فنونه ، وذلت لى ابكاره وعونه ، وزال العمى فانهتكت لى غطا
حقايقه ، واشرح ما استبهم على غيرى من دقايقه ، فنطقت فيه مبينا عن اصابه ، ولم اجمجم القول
موريا فى ادابه ، والله تعالى المسئول حسن التوفيق فى اتمامه ، واسباغ ما بدانا به من فضله وانعامه
٤ فی کندة صح
ولد ابو الطيب احمد بن الحسين المتنبى بالكوفة سنة ثلاث وثلاثمايه ونشا بالشام والباديه وقال الشعر
صبيا فمن شعره فى صباه قوله   أَبْلَى الهَوَى أَسَفاً يَوْمَ النَّوَى بَدَنى   وفَرَّقَ الهَجرُ بَيْنَ الجَفْنِ والوَسَنِ
يقول بلى الثوب يبلى بلى وابلاه غيره يبليه ابلاء والاسف شدة الحزن يقال اسف ياسف اسفا فهو اسف
واسيف ومعنى ابلا الهوى البدن اذهاب لحمه وقوته بما يورد عليه من شدايده وخص يوم النوى لان برح
الهوى انما يشتد عند الفراق والهوى عذب مع الوصال سم مع الفراق كما قال السرى ، وارى الصبابة اريه ما لم يشب
يوما حلاوتها الفراق بصابه ، وانتصب اسفا على المصدر ودل على فعله ما تقدمه لان ابلا الهوى بدنه
يدل على اسفه كانه قال اسفت اسفا ومثله كثير فى التنزيل كقوله تعالى صنع الله الذى اتقن كل شى ويوم
النوى ظرف للابلا ويجوز ان يكون معمول المصدر الذى هو اسفا والمعنى يقول ادى الهوى بدنى الى الاسف
والهزال يوم الفراق وبعد هجر الحبيب بين جفنى والنوم اى لم اجد بعده نوما   رُوحٌ تَرَدَّدُ فى مِثلِ الخِلالِ اذا
أَطارَتِ الرِّيحُ عنهُ الثَّوبَ لم يَبِنِ   يقول لى روح تذهب وتجئ فى بدن مثل الخلال فى النحول والرقة اذا
اطارت الريح عنه الثوب الذى عليه لم يظهر ذلك البدن لرقته اى انما يرى لما عليه من الثوب واذا ذهب عنه

الثوب

الثوب لم يظهر ويجوز ان يكون معنى لم يبن لم يفارق اى ان الريح تذهب بالبدن مع الثوب لخفته ومثل الخلال
صفة لموصوف محذوف وتقديره فى بدن مثل الخلال واقرانى ابو الفضل العروضى فى مثل الخيال قال
اقرانى ابو بكر الشعرانى خادم المتنبى الخيال قال لم اسمع الخلال الا بالرى فما دونه يدل على صحة هذا ان
الواوا الدمشقى سمع هذا البيت فاخذه فقال ، وما ابقى الهوى والشوق منى ، سوى روح تردد فى خيال
خفيت على النوايب ان ترانى ، كان الروح منى فى محال ،   كَفَى بِجِسمى نُحُولاً أَنَّنى رَجُلٌ
لَوْلَا مُخاطَبَتى إِيّاكَ لَمْ تَرَنى   يقول كفى بجسمى نحولا اننى رجل لو لم اتكلم لم يقع على البصر اى انما يستدل على
بصوتى كما قال ابو بكر الصنوبرى ، ذبت حتى ما يستدل على انى حى الا ببعض كلامى ، واصل هذا المعنى قول
الاول ، ضفادع فى ظلماء الليل تجاوبت ، فدل على اصواتها حية البحر ، والباء فى بجسمى زايدة وهى تزاد مع الكفا
فى الفاعل كثيرا كقوله سبحانه وكفى بالله شهيدا وكفى بالله وكيلا وقد تزاد فى المفعول ايضا نادرا كقول بعض
الانصار ، وكفى بنا فضلا على من غيرنا ، حب النبى محمد ايانا ، معناه كفانا فضلا فزاد الباء وقد قال ابو
الطيب كفى بك دا البيت فزاد فى المفعول وقوله بجسمى معناه جسمى كما ذكرنا وانتصب نحولا على التمييز لان
المعنى كفى جسمى من النحول وقال ايضا فى صباه   بِأَبى مَنْ وَدِدْتُهُ فَافْتَرَقْنا   وَقَضَى اللهُ بَعْدَ ذاكَ   اجتماعا
هذه الباء تسمى باء التفدية يقول فدا بابى من وددته اى جعل فداه وتقول بنفسى اى انت وبروحى انت وهو كثير فى الكلام
وَافْتَرَقْنا حَوْلاً فَلَمّا اجْتَمَعْنا   كانَ تَسْلِيمُهُ عَلَىَّ وَداعا   يقول كان تسليمه على عند الالتقاء توديعا
لفراق ثان والوداع اسم بمعنى التوديع يقال ودعته توديعا ووداعا وهذا المعنى من قول الاخر
بابى وامى زاير متقنع ، لم يخف ضوء البدر تحت قناعه ، لم استتم عناقه للقايه ، حتى ابتدات عناقه لوداعه
وقال فى صباه يمدح محمد بن عبيد الله العلوى   أَهْلاً بِدارٍ سَباكَ أَغْيَدُها   أَبْعَدُ ما بانَ عنكَ خُرَّدُها
الاغيد الناعم البدن وجمعه غيد واراد ههنا جارية وذكر اللفظ لانه عنى الشخص والخرد جمع
الخريدة وهى البكر التى لم تمسس ويقال ايضا خرد بالتخفيف وقوله ابعد فيه اوجه وروايات والذى
عليه اكثر الناس الاستفهام وفيه ضربان من الفساد احدهما فى اللفظ وهو ان تمام الكلام يكون فى
البيت الذى بعده وذلك عيب عند الرواة ويسمونه المبتور ومثله ، لا اصلح بينى فاعلموه ولا ،
بينكم ما حملت عاتقى ، سيفى وما ان مريض وما ، قرقر قمر الواد بالشاهق ، والثانى فى المعنى وهو
انه اذا قال ابعد فراقهم تهتم وتحزن كان محالا من الكلام والرواية الصحيحة أَبْعَدُ ما يقول ابعد شى
فراقك جوارى هذه الدار وروى قوم أَبْعَدَ على انه حال من الاغيد والعامل فى الحال سباك يقول سباك
ابعد ما كان منك وهذا من العجائب السابى يسبى من بعيد والمعنى انه سباك بحبه وهو على البعد منك
ونصب اهلا بضمير تقديره جعل الله اهلا بتلك الدار فتكون ماهولة وانما تكون ماهولة اذا اسقيت الغيث
فانبتت الكلا فيعود اليها اهلها وهو فى الحقيقة دعا لها بالسقى   ظَلْتَ بِها تَنطَوى عَلَى كَبِدٍ
نَضِيجَةٍ فَوقَ خِلْبِها يَدُها   يريد ظللت فحذف احدى اللامين تخفيفا كقوله تعالى فظلتم
تفكهون يقول ظللت بتلك الدار تنثنى على كبد وانضجها يدك فوق خلبها والمحزون يفعل ذلك كثيرا

لما يجده فى كبده من حرارة الشوق والوجد يخاف على كبده ان تنشق كما قال اخر • عشية أثني البرد ثم ألوته • على كبدى من خشية ان تقطعا • وقال الصمة القشيرى • واذكر ايام الحمى ثم انثنى • على كبدى من خشية ان تقطعا • وقال الاخر • لما راوهم لم يحسوا مدركا • وضعوا اناملهم على الاكباد • وقد كرره ابو الطيب فقال • فيه ايديكما على الظفر الحلو وايدى • قوم على الاكباد • والانطوا كالانثنا والنضيج لليد ولكن جرى نعتا للكبد ثم لاضافة اليد اليها كقوله تعالى من هذه القرية الظالم اهلها والظلم للاهل واجرى صفة للقرية والمعنى التى ظلم اهلها وهذا كما تقول مررت بامراة كريمة جاريتها تصفها بكرم الجارية وجعل اليد نضيجة لانه ادام وضعها على الكبد فانضجتها بما فيها من الحرارة ولهذا اجاز اضافتها الى الكبد والعرب تسمى الشى باسم غيره اذا طالت صحبته اياه كقولهم لفنا الدار العذرة ولذى البطن من الارض الغايط واذا جاز تسمية الشى باسم ما يصحبه كانت الاضافة اهون فلطول وضع يده على الكبد اضافها اليها كانها للكبد لما لم تر الا عليها والخلب غشا للكبد رقيق لازب بها وارتفع يدها بنضيجة وهو اسم فاعل يعمل عمل الفعل كما تقول مررت بامراة كريمة جاريتها ويجوز ان يكون النضيجة من صفة الكبد وتم الكلام ثم ذكر وضع اليد على الكبد والاول اجود **يا حاديى عيرها واحسبنى اوجد ميتا قبيل افقدها** دعا الحاديين ثم ترك ما دعاهما اليه حتى ذكره فى البيت الذى بعده واخذ فى كلام اخر وتسمى الرواة هذا الالتفات كانه التفت الى كلام آخر من شانه وقضيته فان كان كلاما اجنبيا فسد ولم يصلح ومثله وقد ادركتنى والحوادث جمة • اسنة قوم لا ضعاف ولا عزل • فصل بين الفعل والفاعل بما يسمى التفاتا وهو من قضيته لان ادراك الاسنة من جملة الحوادث كذلك قوله واحسبنى اوجد ميتا ليس باجنبى عما هو فيه من القضية واراد قبيل ان افقدها فلما حذف ان عاد الفعل الى الرفع كبيت الكتاب • الا ايهذا الزاجرى احضر الوغا • فيمن رفع **قفا قليلا بها على فلا اقل من نظرة ازودها** يقول للحاديين اللذين يحدوان عيرها احبساها على زمنا قليلا لانظر اليها واتزود منها نظرة فلا اقل منها ومن رفع اقل جعل لا بمنزلة ليس كما قال • من صد عن نيرانها • فانا ابن قيس لا براح • اى ليس عندى براح والكناية فى بها يجوز ان تعود الى العير والى المراة وقريب من هذا فى المعنى قول ذى الرمة وان لم يكن الا تعلل ساعة • قليل فانى نافع لى قليلها • ثم ذكر سبب علة الوقوف فقال **ففى فؤاد المحب نار هوى اشد نار الجحيم ابردها** عنى بالمحب نفسه والجحيم النار الشديدة التوقد العظيمة يقول احر النار العظيمة المتوقدة ابرد نار الهوى يعنى ان نار الهوى اشد حرارة من نار الجحيم **شاب من الهجر فرق لمته فصار مثل الدمقس اسودها** الفرق حيث يفرق الشعر من الراس واللمة من الشعر ما الم بالمنكب والجمع لمم ولمام والدمقس الابريسم الابيض خاصة يقول لعظم ما اصابه من هجر الحبيبة ابيض شعره حتى صار ما كان من لمته اسود ابيض **بانوا بخرعوبة لها كفل يكاد عند القيام يقعدها** يقال امراة خرعوبة وخرعبة وهى اللينة

الشابة الطرية ومنه قول امرئ القيس • كخرعوبة البانة المنفطر • والكفل الردف والمراة توصف بثقل العجيزة وكثرة لحمها يقول ذهبوا بامراة ناعمة ذات قامة يكاد ردفها يقعدها لكثرة ما عليها من اللحم وكاد وضع لمقاربة الفعل واثباته نفى فى المعنى كانه قال قرب من ذلك ولم يفعل وهذا المعنى كثير فى الشعر كقول عمر بن ربيعة • تنوء باخراها فلايا قيامها • وتمشى الهوينا من قريب فتبهر • ومثله لابى العتاهيه • بدت بين حور قصار الخطا • تجاهد بالمشى اكفالها • وبيت المتنبى من قول ابى دلامة وقد حاولت نحو القيام لحاجة • فاثقلها عن ذلك الكفل النهد **ربحلة اسمر مقبلها سبحلة ابيض مجردها** الربحلة والسبحلة من نعوت النسا وهى الجسيمة الطويلة العظيمة قالت امراة من العرب تصف بنتها ربحلة سبحلة • تنمو نما النخلة • والمقبل موضع التقبيل وهو الشفة وتحمد فيها السمرة ولذلك قال غيلان لميا فى شفتيها حوة لعس • والمجرد حيث تجرد من بدنها اى تعرى من الثوب وصفها بسمرة الشفة وبياض اللون وخص المجرد وهو الاطراف لانه اذا ابيض المجرد وهو الذى تصيبه الريح والشمس ويظهر للرائى كان سائر بدنها اشد بياضا **يا عاذل العاشقين دع فئة اضلها الله كيف ترشدها** الفئة الجماعة من الناس ويريد العشاق يقول لمن يعذلهم فى العشق دع من عذلك قوما اضلهم الله فى الهوى حتى تهالكوا فيه واستولى عليهم حتى غلب عقولهم كيف ترشدهم بعد ان اضلهم الله اى انهم لا يصغون الى عذلك لما بهم من ضلال العشق ثم ذكر قلة نفع لومه فقال **ليس يحيك الملام فى همم اقربها منك عنك ابعدها** يقال احاك فيه الشى اذا اثر وقد يقال ايضا حاك يقول لا يوثر لومك فى همم اقربها منك فى تقديرك ابعدها عنك فى الحقيقة اى الذى تظنه ينجح فيه لومك هو الابعد عما تظن **بئس الليالى سهرت من طرب شوقا الى من يبيت يرقدها** يذم الليالى التى لم ينم فيها لما اخذه من القلق وخفة الشوق الى الحبيب الذى كان يرقد تلك الليالى يعنى انه كان ساليا لا يجد من اسباب امتناع الرقاد ما كنت اجد **احييتها والدموع تنجدنى شؤونها والظلام ينجدها** احيا الليل ترك النوم فيه يقال فلان يحيى الليل اى يسهر فيه وفلان يميت الليل ينام فيه وذلك ان النوم اخو الموت واليقظة اخت الحيا والانجاد الاعانة والشؤون قبايل الرأس وهى مجارى الدموع يقول كان للدموع من الشؤون امداد ولليالى من الظلام امداد والمعنى ان تلك الليالى طالت وطال البكا فيها ويجوز ان تعود الكناية فى ينجدها الى الشؤون وذلك ان من شان الظلام ان يجمع الهموم على العاشق وفى اجتماعها عون للشؤون على تكثير البكا يبين هذا قول الشاعر • يضم على الليل اطباق حبها • كما ضم ازرار القميص البنايق • **لا ناقتى تقبل الرديف ولا بالسوط يوم الرهان اجهدها** يقول ناقتى لا تقبل الرديف وهو الذى يرتدف خلف الراكب واذا راهنت عليها لم اجهدها بالسوط يقال جهدت الدابة واجهدتها اذا طلبت اقصى ما عندها من السير واراد بالناقة نعله كما قال فى موضع آخر • وحبيت من خوص الركاب باسود • من دارش فغدوت امشى راكبا • فجعل خفيه كالمركوب وهذا المعنى من قول ابى نواس اليك ابا العباس من بين من مشى • عليها امتطينا الحضرمى الملسنا • قلايص لم تعرف حنينا على طلا • ولم تدر ما قرع الفنيق ولا الهنا •

هذه لم اصبر عنک واسرع الیک **اتترکنی وعین الشمس نعلی فتقطع مشیتی فیها الشراکا** یقول اذا کنت بحضرتک
کنت من الرفعة کمن انتعل عین الشمس واذا ارتحلت عنک قطع مشیتی شراک تلک النعل فیزول عنی سبب الرفعة
وقوله اتترکنی معناه اتترکک فهو استفهام انکار ای لا اترکک ولکن من ترکته فقد ترکک فقلب الکلام کما قال اخر کما
اسلمت وحشیة وهقا والوهق یسلم الوحشیة ومثله کثیر **اری اسفی وما سرنا شدیدا فکیف اذا غدا السیر ابتراکا**
الابتراک سرعة السیر یقول انا شدید الاسف ولم اسر بعد فکیف یکون اسفی اذا اسرعنا فی السیر وهذا من قول اشجع
السلمی فها انت تبکی وهم جیرة فکیف تکون اذا اودعوا لقد صنعوا بک ما لا یحل ولو راقبوا الله لم یصنعوا
اتطمع فی العیش بعد الفراق محال لعمرک ما تطمع ومثله قول الاخر لقد کنت ابکی خیفة لفراقه فکیف اذا ابان الحبیب
قودها **وهذا الشوق قبل البین سیف وها انا ما ضربت وقد احاکا** یقول الشوق علی کالسیف ای یعمل عمله وقد
اثر فی وما ضربت به بعد ویروی وها انا ذا ضربت **اذا التودیع اعرض قال قلبی علیک الصمت لا صاحبت فاکا** یقول
اذا اظهر التودیع قال لی قلبی اسکت ولا تتکلم بالوداع ویجوز ان یکون المعنی لا تمدح غیره ومعنی لا صاحبت فاکا ای
لا نطقت **ولولا ان اکثر ما تمنی معاودة لقلت ولا مناکا** ای ولولا ان اکثر ما تمنی قلبی ان یعاود حضرتک لقلت له ولا
بلغت انت ایضا مناک فی الارتحال حتی لا افارقه ولکنه یتمنی الارتحال للعود للممدوح **قد استشفیت من داء بداء**
واقتل ما اعلک ما شفاکا یقول لقلبه قد استشفیت من داء النزاع الی الاهل والوطن بداء الفراق من الممدوح وما
شفاک من داء النزاع هو اقتل ما اعلک ای قد اوتیت من فراقه بما هو اقتل لک من نزاعک الی اهلک
فاستر منک نجوانا واخفی هموما قد اطلت لها العراکا یقول استر منک یا عضد الدولة ما یجری بینی وبین
القلب من المناجاة واخفی عنک هموم فراقک التی قد اطلت مزاحمتها ومغالبتها **اذا عاصیتها کانت شدادا**
وان طاوعتها کانت رکاکا اذا عاصیت هذه الهموم فی فراق الممدوح اشتدت علی وان طاوعتها فی الاقامة عنده
سهلت شدتها وصارت رکیکة ویمکن ان تحمل علی هموم الاهل والولد فیقول اذا عصیت هذه الهموم واقمت عندک
اشتدت علی وان اطعتها فی الارتحال سهلت ولانت **وکم دون الثویة من حزین یقول له قدومی ذا بذاکا**
الثویة مکان بالکوفة یقول کم دونها من انسان حزین بفراقی اذا قدمت سر بقدومی فیقول له القدوم هذا السرور
بذلک الغم الذی لقیته بغیبته کما قال الطائی ولیست فرحة الاوبات الا لموقوف علی ترح الوداع
ومن عذب الرضاب اذا انخنا یقبل رحل تروک والوراکا تروک اسم ناقة حمله علیها عضد الدولة والوراک
شیء یتخذه الراکب کالمخدة تحت ورکه وجمعه ورک ومنه قول زهیر الا القطوع علی الاجواز والورک یقول کم هناک
من شخص عذب الرضاب اذا انخت الیه ناقتی قبل رحلها لانها ادنتنی منه **یحرم ان یمس الطیب بعدی**
وقد علق العبیر به وصاکا صاک الشیء بالشیء اذا الصق به یقول لم یمس بعدی طیبا حزنا علی فراقی ومع ذلک یشم منها
روایح الطیب حتی کان العبیر قد لصق به **ویمنع ثغره من کل صب ویمنحه البشامة والاراکا** لا یصل الی ثغرها
عاشق لعفتها فهی تصونه عن تقبیلهم وتمنح ثغرها السواک المتخذ من هذین الشجرین والبشامة یستاک بفرعها ومنه
قول جریر اتنسی اذ تودعنا سلیمی بفرع بشامة سقی البشام وکذلک الاراک وذکره کثیر فی الاشعار
یحدث مقلتیه النوم عنی فلیت النوم حدث عن نداکا یقول اذا نام رای خیالی فی النوم فلیت نومه حدثه

بلغ

عن

عن احسانک الی لیعذرنی فی المقام عندک **وان البخت لا یعرقن الا وقد انضی العذافرة اللکاکا** یعرقن یاتین العراق
والعذافرة الناقة الشدیدة ومنه قول العبدی عذافرة کمطرقة القیون واللکاک المکتنزة اللحم یقول لیت النوم حدثه
ان رکابنا لا تبلغ العراق الا وقد اهزلها ثقل ما حملت من نداک وانضی فعل نداک **وما ارضی لمقلته بحلم اذا انتبهت**
توهمه ابتشاکا ای وان حدثه النوم فلست ارضی له بحلم یتوهمه کذبا عند الانتباه والبشک والابتشاک الکذب
ولا الا بان تصغی واحکی فلیتک لا یتیمه هواکا روی ابن جنی فلیته وهو علی حذف الاشباع کما انشده سیبویه
وما له من مجد تلید وذکرنا مثل هذا فی قوله تعثرت به فی الافواه السنها یقول ولا ارضی بشیء الا ان یستمع الی واحکی
له فلیته لا یصیر متیما بحبک اذا حکیت له احسانک وانعامک لان الاحسان یستعبد الانسان **وکم طرب المسامع لیس یدری**
ایعجب من ثنائی ام علاکا یقول وکم انسان تطرب مسامعه اذا اسمع شعری فیک ولا یدری ایتعجب من حسن ثنائی
ام من علوک یعنی ان کلیهما عجب **وذاک النشر عرضک کان مسکا وکان الشعر فهرا والمداکا** النشر الرایحة الطیبة
ویرید به الثنا یقول ذلک الثنا الطیب الرایحة هو عرضک کان بمنزلة المسک وکان الشعر بمنزلة الفهر وهو الحجر الذی یسحق
به الطیب والمداک هو الصلایة التی یسحق علیها الطیب وطیب المسک انما یظهر بینهما کذلک رایحة الثنا انما تفوح بالشعر
وهذا من قول ابن الرومی وما ازداد فضل فیک بالمدح شهرة بلی کان مثل المسک صادف مخوضا والمخوض الذی
یحرک به الطیب وذکره لا یزید الطیب فضلا بل یظهر رایحته کذلک هذا الشعر یظهر فضایل الممدوح للناس ولا یزیده فضلا
فلا تحمدهما واحمد هماما اذا لم یسم حامده عناکا یقول لا تحمد الفهر والمداک اللذین جعلتهما مثلا للشعر واحمد
نفسک فانک تستحق الحمد بخصالک الحمیدة وقوله اذا لم یسم حامده یقول اذا لم اسم الممدوح فی شعری کنت
انت المعنی به **اغر له شمایل من ابیه غدا یلقی بنوک بها اباکا** یقول انت ورثت شمایل ابیک وکما ورثتها اباک
تورثها ابناک فهم یلقون اباک بتلک الخلایق التی ورثوها منک وحقه ان یقول اباهم لکنه قال اباک اشارة الی انهم
لم یبلغوا بعد رتبتک حتی یشبهوک بل یشبهون اباک **وفی الاحباب مختص بوجد واخر یدعی معه اشتراکا** ای
تشتبه حال الاحباب ففیهم من یکون حزینا مخصوصا بوجد وقد یکون فیهم من یدعی الاشتراک فی الوجد ولا تکون
لدعواه حقیقة وانما یعنی انه غیر مدخول المحبة بل هو صحیح الموالاة لیس کمن یدعی الاشتراک من غیر حقیقة
اذا اشتبهت دموع فی خدود تبین من بکی ممن تباکا اذمت مکرمات ابی شجاع لعینی من نوای علی اولاکا
روی ابن جنی وابن فورجة من نوای بالنون قال ابن جنی ای منعت مکرماته عینی ان تجری منها دموع کاذبة
او اختار البعد عنه والمقام دونه وقال ابن فورجة یرید ان مکرمات ابی شجاع تذم لعینی علی اهلی الذین اقصدهم
من نوای عنک ای انتهی ابدا ملازمتک والبعد عن اولیک فیکون الذمام اذا علی اهله لعینه وهم الخایفون من نوی
ابی الطیب وهذا کما تقول اذم لهند علی عاشقها من الوصول الیها ما دامت بالبصرة علی عاشقها فعاشقها لا یصل الیها
ما دامت هناک هذا الذی حکیت کلامهما ولم یظهر معنی البیت بیانهما ومعنی اذم له علی فلان اذا امنعه منه وجاره
علیه کما قال هم ممن اذم لهم علیه کریم العرق والحسب النضار ای منعهم منه یقول مکرماته منعت عینی وعقدت لها
عقدا علی اهلی من فراق عضد الدولة ویکون علی من صلة اذمت وروی من ثوای مقصورا الثوا بمعنی المقام والمعنی
مکرماته اذمت لعینی من المقام علیهم ای عقدت لعینی عقدا یومنها من النظر الی اولیک یرید انها قصرتها علی عضد الدولة

لرو جوها البصرة ای لهاذ م
من الوصول الیها الخ

فلا تنظر الى غيره وعلى يكون من صلة الثوا فزل يا بعد عن ايدى ركاب لها وقع الاسنة فى حشاكا يقول للبعد
تنح عن ايدى هذه المطايا فانها تقطعك كما تقطع الاسنة الحشا وايا شيت يا طرقى فكونى اذاة او نجاة او هلاكا هذا
كلام ضجر يقول لطرقه كونى كيف شيت فانى لا ابالى وان كان الهلاك فى سلوكك فلو سرنا وفى تشرين خمس
رأونى قبل ان يروا السماكا هذا الكلام فيه حذف وتقديم وتاخير وتقديره فلو سرنا فى تشرين وقد مضت منه
خمس وإذا اخل الحذف بالكلام ولم يظهر المعنى لم يجز والسماك يطلع لخمس خلون من تشرين الاول وهذا مبالغة
فى ذكر سرعة السير والرجوع الى اهله يقول لو اخذت فى السير واخذ السماك فى الطلوع لسبقته بالطلوع عليهم وهم
بالكوفة كانه قال اسبق النجم بسرعة السير يشرد يمن فناخسر عنى قنا الاعداء والطعن الدراكا والبس من رضاه فى طريقى
سلاحا يذعر الابطال شاكا يقول رضاه لى بمنزلة السلاح الذى يخوف الابطال ويقال سلاح شاك بمعنى شايك
اى ذو شوكة وهذا كما يقال كبش صاف ويوم طان على حذف العين ومنه قول مرحب اليهودى ۰ شاك السلاح
بطل مجرب ومن اعتاض منك اذا افترقنا وكل الناس زور ما خلاكا هذا كقول عمران بن حطان ۰ انكرت
بعدك من قد كنت اعرفه ۰ ما الناس بعدك يا مرداس بالناس ۰ ومثله لابى الطيب ۰ انما الناس حيث انت البيت
وما انا غير سهم فى هواء يعود ولم يجد فيه امتساكا يقول انا فى الخروج من عندك وقلة اللبث فى اهلى كالسهم
يرمى فى الهوا فيذهب وينقلب الى الرامى سريعا قال ابن جنى لم يقل فى سرعة الاوبة وتقليل اللبث كهذا فى المبالغة
هذا كلامه والبيت مدخول ولم يعرف ابن جنى وجه فساده وهو ان كل سهم يرمى به فهو فى هواء ولا يعود الا
ما علي به ولم يذكر فى البيت ما يدل على انه اراد الهواء العالى حيى من الهى ان يرانى وقد فارقت دارك واصطفاكا
روى ابن جنى واصطفاكا بكسر الطاء وقال الاصطفاء ممدود فقصره واحتج عليه باحد عشر بيتا كله مستغنى عنه
لان قصر الممدود فى الشعر اشهر من ان يحتاج فيه الى الشواهد وانكر ابن فورجة هذه الرواية ورواه مفتوح
الطاء على الفعل وقال لم يستحى من الله تعالى اذا فارق داره واختياره اياه اعنى اختيار الممدوح للمتنبى بل لا
وجه لحيائه فى فعله ذاك اذ ليس ينبغى من فارقه وزهد فى اختياره اياه ارتكب حوبا وانما يستحيى من الله تعالى
اذا فارق دار الممدوح والله تعالى قد اصطفاه واختاره على خلقه فكل من فارقه يجب ان يستحيى من خالقه
هذا لعمرى موضع حياء على مذهب الشعراء وللشعراء فى تعظيم الممدوح واظهار الرغبة فيهم مذهب مشهور
لا ينكر وقال ايضا لا معنى لحياء المتنبى من الله تعالى اذا فارق دار عضد الدولة واصطفاه بل يجب ان يتقرب
الى الله عز وجل بتلك المفارقة والزهد فى داره وانما يقول انا حيى من الهى ان افارقك وقد اصطفاك الله تعالى
ووكل اليك الارزاق والعباد الا تراه كيف بين وجه حيائه من الله تعالى اذ ذكر اصطفاه له ولو لم يذكره لكان لا
مخلص له من الحياء من الله تعالى بمفارقة دار عضد الدولة هذا كلامه على هذا البيت فى كتابيه التجنى والفتح
وهو صحيح والمعنى على ما قاله والرواية الصحيحة فتح الطاء والله تعالى اعلم ۷ ۰۰ وكان الفراغ
۰۰ من هذه النسخة المباركة نهار السبت تاسع شهر رجب الفرد المبارك ۰۰
۰۰ من شهور سنة تسع وعشرين ومائة والف ۰۰
۰۰ احسن الله تعالى ختامها ۰۰

۷ [illegible] الذى [illegible] وكان الفراغ [illegible] واربع [illegible] عشر من شهر ربيع الآخر سنة اثنين وستين واربعمائة [illegible] الكتاب [illegible] وانقراض زمانه [illegible] على هذا الديوان [illegible]

بلغ قراءة وسماعا

[illegible]

الله حسبى وبه ثقتى

لما فارقنا تولية القاهرة وطلقنا تلك السليطة الفاجرة ونزلنا الى ثغرها المسمى بالاسكندرية
حتى ركبنا المراكب المعينة لنقلنا الى البلاد الرومية ابتدأنا قراءة هذا الديوان مع واحدية
على شيخنا الذى هو معرى الزمان اعنى الاديب الفاضل والنحرير الكامل الشيخ احمد
الكردى الشامى الشهير بين الادباء بالقاموس الماشى فاجلنا جياد افكارنا فى ميادين
هذا المنظوم والمنثور وجرت بنا سفين انظارنا فى لجج تلك القوافى والبحور حتى انتهت بنا
الى غاية الاتمام وارسيناها فى مرفاء الاختتام وقد كنا اثناء ذلك لا يصيبنا من هذا
السير والسرى تعب ولا يمسنا من سفرنا هذا لغوب ولا نصب اذ كنا كل يوم كاننا
نازلون منزلا من المنتزهات وواردون منهلا يجده فى عذوبته النيل والفرات على حد
قول الشاعر فى تفنن المسافر ۰ يوما بحزوى ويوما بالعذيب ويو ۰ ما بالعقيق ويوما بالخليصاء ۰
مرة نسرح فى مسارح الشاميات وتارة ندور حول سواد العراقيات واونة ننتحى
المصريات وطورا نؤم العميديات والشيرازيات ففى كل معنى من هذه المعانى نلتذ
بنوع من لطايف المعانى الذى يستغنى به عن غناء المثالث والمثانى بعضها مما يتعلق
بالحكم والاداب وبعضها مما يشوق الى الطعام والشراب ما بين خمريات تسكر
الاسماع بالالفاظ وبين قينيات ترقق القلوب الغلاظ بالالحاظ مع ما تنثر عليه
من الرياض البديعة الآثار التى من مطروقاتها زهر الاداب وربيع الابرار ۰ وذلك
فى مجالس آخرها ببلدة كوزلحصار من اعمال آيدين من البلاد الرومية
لسنة اثنتين وستين ومائة والف من هجرة من له كل الفخار والشرف
كتبه الفقير الى الله ربه ذى المواهب محمد المدعو بين اترابه
بالراغب وانيا بنكك الاقطار محصلا
لنقود الآثام والاكدار حشره الله تعالى
فى زمرة الاخيار
آمين

[١٤٥٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٥ .

عنوان المخطوط : شرح ديوان المتنبي [١] .

المؤلف : علي بن أحمد الواحدي ، الشافعي ، ت : ٤٦٨ هـ/ ١٠٧٦م [٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٧ ، الورقة ٢٦٥ × ١٥٨ ـ ١٨٣ × ٠٨٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٤ .

ملاحظات : توجد في أوله ترجمة الواحدي منقولة من كتاب طبقات الشافعية لابن قاضي شهبة . وفي آخره صفحة حول هٰذا الشرح . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مكتوب بعضه بالأحمر ، وبعضه مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك محمد بن عبيد الله ، وتملّك شيخ محمد المنفصل عن قضاء القاهرة [٣] سنة ١١١٠ هـ/ ١٦٩٨ م ، وتملّك أحمد الحفيد ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٠٥٠٢ .

---

(١) TACNİ ala İBN CİNNİ ŞERH DİVANÜ'l- MÜTENEBBİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٣٤ .

(٢) FURCAT en- NAHVİ EBU'l- FETH MUHAMMED b. AHMED .

VAHİDİ NİSABURİ EBU'L HASAN ALİ b. ABDULLAH .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٩ .

(٣) قارن مع تملك الرقم الحميدي : ١١٣٤ .

RAGIP PAŞA - 1135

ESER ADI:TACNİ ala İBN CİNNİ ŞERH DİVANÜ'l-MÜTENEBBİ

MÜELLİFİ: FURCAT en-NAHVİ EBU'l-FETH MUHAMMED b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 262 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 265*158-183*089 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على سوابغ النعم والشكر له على جلايل القسم ربنا الذي علم بالعلم علم الانسان ما لم يعلم
وانطقه بالحروف المعجمة التي هي صيغ الكلم منثورة ومنظومة وخصه من بين الحيوان باللغة التي ينطق
بها مسرودة مفهومة وميزه بالبيان الذي فضل به العالم كما قال عز ذكره ولقد كرمنا بني آدم وورث
البيان اجداده والآباء اذ علم ابو آدم الاسماء حتى اعرب عن ضمايره بما علم من الاسامي والكلمات واورث
اولاده فنون اللغات فنطقوا بما علم ابوهم وتلقن منهم ما تفوهوا به بنوهم من اللغات التي تكلمت بها
الامم وتحاورت بها العرب والعجم فارتفعوا بها عن درجة البهيمية لم يكونوا كالانعام التي لها رغاء وثغاء
وكالبهايم التي لها نباح وعواء وفضل من بينها اللغة العربية اذ خصها بخصايص ليست لغيرها من اللغات
وجعل فضلها في اقصى الغايات حين انزل القرآن وبعث الرسول اللذين جعلهما عربيين فشرفت بهما اللغة
العربية وثبتت لها الفضل والمزية هو الاله القادر الجبار يخلق ما يشاء ويختار له الحمد عليا كبيرا و
صلى الله على المبعوث بشيرا ونذيرا محمد وآله واصحابه وسلم تسليما كثيرا **اما بعد** فان الشعر ابقى كلام
واجلى نظام واسمى مرتقى في درجة البلاغة واحسنه ذكرا عند الرواية والخطابة واعلقه بالحفظ مسموعا
وادله على الفضيلة الغريزية مصنوعا وحقا لو كان الشعر من الجواهر لكان عقيانا او من النبات لكان ريحانا
ولو امسى نجوما لما اخمد ضياؤها او عيونا لما غار ماؤها فهو الطف من در الطل في اعين الزهر اذا تفتحت عيون
الرياض غب المطر واروح من ادمع المستهام ومن الراح ترقرق بماء الغمام وهذا وصف اشعار المحدثين الذين
تاخروا عن عصر الجاهلية وعن نشاة الاسلام الى ايام ظهور الدولة العباسية فانهم الذين اصبح بهم بحر
الشعر عذبا زاخرا بعد ما كان ملحا اجاجا وابدعوا في المعاني غرايب اوضحوا بها لمن بعدهم طرقا فجاجا حتى اصبحت
روضة الاشعار متفتحة الازهار متسلسلة الانهار فثمرات العقول منها تجتنى وذخاير الكتابة من اربابها تقتنى
وكواكب الآداب منها تطلع ومسك العلم من جوانبها يسطع واليها تميل الطباع وعليها تقف الخواطر والاسماع
ولها ينشط الكسلان وعند سماعها يطرب الثكلان لما لها من التزيين والتبهيج وسطوع روايح المسك الاريج
وعن ابي بن كعب ان النبي صلى الله عليه وسلم قال ان من الشعر لحكمة وعن عايشة رضه انها كانت تقول الشعر كلام فمنه حسن
ومنه قبيح فخذ الحسن ودع القبيح ولقد رويت اشعارا منها القصيدة اربعون ودون ذلك وان الناس منذ عصر قديم
ولوا جميع الاشعار صفحة الاعراض مقتصرين فيها على شعر ابي الطيب المتنبي نائين عما يروى لسواه وان

فانه

فاته وجاوزه في الاحسان مداه وليس ذلك الا لبخت اتفق له فعلا وبلغ المدى وقد قال هو بجد حتى تفضل
العين اختها وحتى تكون اليوم لليوم سيدا على انه كان صاحب معان مخترعة بديعة ولطايف ابكار لم يسبق
اليها دقيقة ولقد صدق من قال ما راى الناس ثاني المتنبي اي ثان يرى لبكر الزمان هو في شعره نبي ولكن
ظهرت معجزاته في المعاني ولقد اخفيت معانيه على اكثر من روى شعره من اكابر الفضلاء والايمة العلماء
حتى الفحول منهم والنجباء كالقاضي ابي الحسن علي بن عبد العزيز الجرجاني صاحب كتاب الوساطة وابي الفتح عثمان
بن جني النحوي وابي العلا المعري وابي علي بن فورجة البروجردي رحمهم الله هؤلاء كانوا من فحول العلماء
وتكلموا في معاني شعره فيما اخترعه وانفرد بالاعراب فيه وابدعه فاصابوا في كثير من ذلك وخفي عليهم بعضه
فلم يبن لهم غرضه المقصود لبعد مرماه وامتداد مداه اما القاضي ابو الحسن فانه ادعى التوسط بين صاحب
المتنبي ومحبيه وبين المناصبين له ممن يعاديه فذكر ان قوما مالوا اليه حتى فضلوه في الشعر على جميع
اهل زمانه وقضوا له بالتبريز على اقرانه وقوما لم يعدوه من الشعراء وازدروا بشعره غاية الازراء
حتى قالوا انه لا ينطق الا بالهراء ولا يتكلم الا بالكلمة العوراء ومعانيه كلها مسروقة او عورة والفاظه
ظلمات ودجور فتوسط بين الخصمين وذكر الحق من القولين واما ابن جني فانه من الكبار في صنعة
الاعراب والتصريف والمحسنين في كل واحد منهما بالتصنيف غير انه اذا تكلم في المعاني تبلد حماره
ولج به عثاره ولقد استهدف في كتاب الفسر غرضا للمطاعن ونهزة للغامز والطاعن اذ قد
حشاه بالشواهد الكثيرة التي لا حاجة اليها في ذلك الكتاب والمسائل الدقيقة المستغنى عنها في صنعة الاعراب
ومن حق المصنف ان يكون كلامه مقصورا على المقصود بكتابه وبما يتعلق به من اسبابه غير عادل الى
ما لا يحتاج اليه ولا يعرج عليه ثم انتهى به الكلام الى بيان المعاني عاد طويل كلامه قصيرا واتى بالمحال صرفا
وتقصيرا واما ابن فورجة فانه كتب مجلدتين لطيفتين على شرح معاني هذا الديوان سمى احدهما التجني على
ابن جني والآخر الفتح على ابي الفتح اجاد في الكثير منهما غايصا على الدرر وفايزا بالغرر ثم لم يخل عن ضعف المنة
البشرية والسهو الذي قل ما يخلو عنه احد من البرية ولقد تصفحت كتابيه واعلمت على مواضع الزلل ومع شغف الناس
واجماع اكثر اهل البلدان على تعلم هذا الديوان لم يقع له كشاف يفتح الغلق ويسيغ الشرق ولا يبالي
عن معانيه كاشف الاستار حتى يوضحها للاسماع والابصار فتصديت بما رزقني الله تعالى من العلم ويسره لي
من الفهم لافادة من قصد تعلم هذا الديوان واراد الوقوف على مودع معاني المعاني بتصنيف كتاب يسلم من التطويل
بذكر ما يستغنى عنه من الكثير والقليل مشتمل على البيان والايضاح متبسم عن الغرر والاوضاح
يخرج متامله عن ظلم التخمين الى نور اليقين ويقف به على المغزى المقصود والمرام المطلوب حتى يغنيه
عن هوسات المؤدبين ووساوس المبطلين وانتحال المتشبعين وكذب المبدعين الذين يفضحهم شواهد
الاخبار عند التحقق والاعتبار وقد ما سعيت في علم الشعر سعي المجد سالكا للجداد وسبقت فيه عمري

المتشبعين

سبق بجواد • اذا استولى على الامد حتى سهلت لي حزونه • وسمحت فنونه • وذلت لي البكاره وعربه • وزال العمى فانهتك لي غطاء حقايقه • وانشرح ما استبهم على غيري من دقايقه • فنطقت فيه مبينا عن اصابته • ولم اجمجم القول مورّيا في ارايه • والله تعالى المسئول حسن توفيق لاتمامه • واسباغ ما بدانا به من فضله وانعامه

ولد ابو الطيب احمد بن الحسين المتنبي بالكوفة في كندة سنة ثلث وثلثمائة ونشا بالشام والبادية وقال الشعر صبيا فمن اول قوله

ابلى الهوى اسفا يوم النوى بدني • وفرّق الهجر بين الجفن والوسن • يقال بلي الثوب يبلى بلى وبلاء وابلاه غيره ابلاء • والاسف شدة الحزن يقال اسف يأسف اسفا فهو آسف واسيف • ومعنى ابلاء الهوى البدن اذهابه لحمه وقوته بما يورد عليه من شدايده وخص يوم النوى لان برح الهوى انما يشتد عند الفراق والهوى عذب مع الوصال سمّ مع الفراق كما قال السري • وارى الصبابة اريةً ما لم يشب يوما حلاوتها الفراق بصابه • وانتصب اسفا على المصدر دل على فعله ما تقدمه لان ابلاء الهوى بدنه يدل على اسفه كانه قال اسفت اسفا ومثله كثير في التنزيل كقوله تعالى صنع الله الذي اتقن كل شيء • ويوم النوى ظرف للابلاء ويجوز ان يكون معمول المصدر الذي هو اسفا والمعنى يقول ادى الهوى بدني الى الاسف والهزال يوم الفراق وبعد هجر الحبيب بين جفني والنوم اي لم اجد بعده نوما •

روح تردد في مثل الخلال اذا • اطارت الريح عنه الثوب لم يبن

يقول لي روح تذهب وتجيء في بدن مثل الخلال في النحول والدقة اذا طيرت الريح عنه الثوب الذي عليه لم يظهر ذلك البدن لدقته اي انما يُرى بما عليه من الثوب فاذا ذهب الثوب لم يظهر • ويجوز ان يكون معنى لم يبن لم يفارق اي ان الريح تذهب بالبدن مع الثوب لخفته • ومثل الخلال صفة لموصوف محذوف تقديره في بدن مثل الخلال • واخذ ابو الفضل العروضي في مثل الخيال قال فراني ابو بكر الشعراني خادم المتنبي الخيال • وقال ولم اسمع الخلال الا بالراء فما دونه يدل على صحته هذا ان الواواء الدمشقي سمع هذا البيت فاخذه فقال

وما ابقى الهوى والشوق مني • سوى روح تردد في خيال
خفيت على العوائد ان تراني • كان الروح مني في محال •

كفى بجسمي نحولا انني رجل • لولا مخاطبتي اياك لم ترني

يقول كفى جسمي من النحول اني لولم اتكلم لم يقع علي البصر اي انما يستدل علي بصوتي كما قال ابو بكر الصنوبري • ذبت حتى ما يستدل على اني حي الا ببعض كلامي • وفصّل هذا المعنى قول الآخر ••

ضفادع في ظلماء ليل تجاوبت • فدل عليها صوتها حية البحر • والباء في بجسمي زيادة وهي تزاد مع الكفاية في الفاعل كثيرا كقوله تعالى كفى بالله • وكفى بربك • وقد تزاد في المفعول ايضا نادرا كقول بعض الانصار فكفى بنا فضلا على من غيرنا حب النبي محمد ايانا معناه كفانا فضلا فزاد الباء • وقد قال ابو الطيب كفى بك داء ان ترى الموت شافيا فزاد في المفعول • وقوله بجسمي معناه كفى جسمي كما ذكرنا وانتصب نحولا على التمييز لان المعنى كفى جسمي من

النحول

النحول • وقوله بابي من وددته فافترقنا • وقضى الله بعد ذاك اجتماعا • وافترقنا حولا فلما التقينا كان تسليمه علي وداعا • هذه الباء تسمى باء التفدية تقول فديتك بابي من وددته اي جعل فداءه وتقولون بنفسي انت وبروحي انت وهو كثير في الكلام يقول كان تسليمه علي عند الالتقاء توديعا للفراق ثانيا • والوداع اسم بمعنى التوديع يقال ودعته توديعا ووداعا وهذا المعنى من قول الآخر • بابي وامي زائر متقنع لم يخف ضوء البدر تحت قناعه لم استتم عناقه للقائه حتى ابتدأت عناقه لوداعه

وقال ايضا في صباه يمدح محمد بن عبد الله العلوي ويذكر الضربة التي ضربه بشر عبيد الغدان في وجهه

اهلا بدار سباك اغيدها • ابعد ما بان عنك خرّدها •

الاغيد الناعم البدن وجمعه غيد • واراد بها ههنا جارية وذكر اللفظ لانه عنى الشخص • والخرد جمع الخريدة وهي البكر التي لم تمسس • وقال ايضا خرد بالتخفيف وفي قوله ابعد اوجه وروايات والذي عليه اكثر الناس الاستفهام وفيه حرفان من كلمتا واحد هما في اللفظ وهو ان تمام الكلام يكون في البيت الذي بعده وذلك عيب عند الرواة ويسمونه المبتور والمضمن والمعاظلة ومثله لا يصلح بيني فاعلموه ولا بينكم ما حملت عاتقي سيفي وما ان حرّض وما قرقر الواد بالشاهق • والثاني في المعنى وهو انه اذا قال ابعد وقوفهم تهتم وتحزن كان محالا من الكلام • والرواية الصحيحة ابعد ما بان يقول البعد شتى فارقتك جواري هذه الدار • وروى قوم ابعد على انه حال من الاغيد والعامل فيه الحال سباك يقول سباك ابعد ما كان منك وهو من العجب السابي يسبي وهو بعيد • والمعنى انه اسرك بحبه وهو على البعد منك • وانتصب اهلا بفعل تقديره جعل الله اهلا بتلك الدار فتكون ماهولة • وانما تكون ماهولة اذا سقيت الغيث فانبتت الكلأ فيعود اليها اهلها وفي الحقيقة دعاء لها بالسقي •

ظلت بها تنطوي على كبد • نضيجة فوق خلبها يدها •

يوم ظللت فحذف احدى اللامين تخفيفا كقوله تعالى فظلتم تفكهون يقول ظللت بتلك الدار تنثني على كبدك واضعا يدك فوق خلبها والمحزون يفعل ذلك كثيرا لما يجد في كبده من حرارة الوجد يخاف على كبده ان تنشق كما قال عشية • انثني البرد ثم الوثه على كبدي من خشية ان تقطعا • وقال الصمة القشيري وأذكر ايام الحمى ثم انثني على كبدي من خشية ان تصدعا • وقال الآخر • لما راوهم لم يحسوا مدركا وضعوا انامله على الاكباد • وقد كرر ابو الطيب فقال فيه ابو بكما على النطق تحلو وابوي قوم على الاكباد • والانطواء كالانثناء والنضيج للنيد ولكن جرى نعتا للكبد لاضافة اليد اليها كقوله تعالى من هذه القرية الظالم اهلها الظلم للاهل وجرى صفة للقرية والمعنى التي ظلم اهلها وهذا كما تقول مررت بامراة كريمة جاريتها تصفها بكرم الجارية وجعل اليد نضيجة لانه ادام وضعها على الكبد فانضجتها بما فيها من الحرارة ولهذا جاز اضافتها الى الكبد • والعرب تسمي الشيء باسم غيره اذا طالت صحبته اياه كقولهم لفناء الدار العذرة ولذي البطن الغائط واذا جاز تسميته باسم ما يصحبه كانت الاضافة اهون فطول وضع يده على الكبد اضافها اليها كانها

نضيجة

بدو بیت با سب المتنبی

نیستم از ضعف چنان شد که اجل جست نیافت
ناله هر چند فغان کرد که در بیم نیافت

الغيلان في المهامه والسعالي جمع سعلاة وهي الغول والظلم الليالي التي في آخر الشهر لا يطلع فيها القمر والمعنى انك ملكت
الوحوش والانس وكففت شر كل ذي غائلة فلم يبق الآن تخلى الفلا ومن السعالي حتى لا تؤذي السارين في الليالي
المظلمة • على ظهور الابل الاوابل • فقد بلغت غاية الآمال • الاوابل جمع آبل وهو الذي قد اجتزأ بالرطب
عن الماء ومنه قول لبيد • واذا حركت غرزي اجمزت • او قرابي عدو جون قد ابل • وانما خص الابل الاوابل لانها تعمل
في المفاوز وجعلها مكتفية عن الماء بالرطب لئلا تحتاج الى الماء • فلم تدع منها سوى المحال • في لا مكان عند لا منال •
يقول بلغت غاية الآمال في طلب اعلى الآمال وملكت كل شيء يوصف بالوجود ويدرك مكانه ولم يبق الا المعدوم الذي
لا يوصف بالبقاء والوجود • يا عضد الدولة والمعالي • النسب الحلي وانت الحالي • بالاب لا بالشنف والخلخال •
حليا تحلى منك بالجمال • يقول نسبك حلي عليك يزينك وانت الحالي بابائك اي صاحب الحلي لانها يتزين
به النساء ومن حليهن وذلك الحلي الذي هو نسبك تزين منك بالجمال والمعنى ان اباءك يزينك وانت جمال له تزينه ايضا
ورب قبح وحلى ثقال • احسن منها الحسن في المعطال • يقول رب قبيح يتحلى بحلي ثقال كان حسن المعطال احسن منها
يعني ان الحلي لا ينفع من ليس له جوهر لا ينفعه النسب الشريف كالقبيح اذا تحلى ثم بين هذا الكلام فقال
فخر الفتى بالنفس والافعال • من قبله بالعم والاخوال • يقول انما يفخر الفتى بشرف نفسه وحسن افعاله
من قبل ان يفخر بعمه وخاله والكناية في من قبله تعود الى الفخر • وقال ايضا تودعه في اول شعبان
من هذه السنة وهو آخر شعر قاله وقتل
فدى لك من يقصر عن مداكا • فلا ملك اذا الا فداكا • يقال فدى لك مفتوح مقصور وفداء لك
مكسور ممدود ويجوز قصر هذا الممدود للضرورة وقوله الا فداكا لا يجوز فيه الا فتح الفاء لانه فعل ماض يقول افتداك
كل من لم يبلغ غايتك وان استجيب هذا الدعاء فداك جميع الملوك لانه لم يبلغ ملك غايتك وكلهم دونك واخذ الصابي هذا المعنى فقال
ايهذا الوزير لا زال يفديك من الناس كل من هو دونك واذا كان ذاك اوجبني ان يكونوا باسرهم دونك
ولو قلنا فدى لك من يساوي • دعونا بالبقاء لمن فداكا • اي ولو قلنا يفديك من يساويك ويساويه دعونا
بالبقاء لاعدائك لانهم كلهم دونك ولا يساوونك • وآمنا فداك كل نفس • وان كانت لمملكة ملاكا •
وآمنا عطف على قوله دعونا يقول ويأمن ان يكون فداك كل نفس وان كان ملكا كبيرا لانه قوام المملكة اذا كان
يفديك من يساويك • ومن ظن نثر الحب جودا • وينصب تحت ما نثر الشباكا • ومن عطف على قوله
كل نفس ويظن يفتعل من الظن اصله يظتن فقلبت التاء طاء لتوافق الظاء في الاطباق والجهر وابدلت الظاء
طاء لتدغم في التي بعدها ثم ادغمت فيها فصار يطن وهذا تعريض بالملوك يشير الى انهم يجودون لطلب العوض كمن ينثر حبا
تحت شبكة لم يعد ذلك جودا بالحب لانه انما ينثر لاخذ القنيص الذي هو خير من الحب • ومن بلغ التراب به كراه •
وقد بلغت به الحال السكاكا • يقول وآمنا فداك الذي عماه وغفلته بالتراب وان علت رتبته وحاله حتى
الحال حتى بلغ اعلى الجو • فلو كانت قلوبهم صديقا • لقد كانت خلائقهم عداكا • يقول ان والاك

قلوبهم

قلوبهم فقد عاداك افعالهم لانها مضادة لافعالك يريد ان الملوك وان كانوا اوداءك فانهم يباينك
وبينهم بونا بعيدا الا انهم لم يبلغوا الكرم اخلاقك ولا شرف نفسك وقد بين هذا في قوله • لانك مبغض حسبا نحيفا •
اذا ابصرت دنياه ضناكا • الضناك المرأة السمينة الممتلئة باللحم اخذ من الضنك الذي هو الضيق وذلك
لضيق جلدها بكثرة لحمها يقول انت تبغض الشرف النحيف اذا كان مثريا كثير المال يعني اذا كان بخيلا لا يكسب بالمال الشرف
وما يعد من المناقب والمفاخر • اروح وقد ختمت على فؤادي • بحبك ان يحل به سواكا • يقول اروح عنك
وقد سددت على طريق محبة غيرك بان جعلت حبك ختما على قلبي حتى لا ينزل فيه غيرك • وقد حملتني شكرا طويلا •
ثقيلا لا اطيق به حراكا • يقول انا مثقل الحمل بشكرك كالبعير المثقل لا استطيع التحرك والحراك اسم يقام مقام المصدر
يقال حرك تحريكا وحراكا ثم يستعمل بمعنى الحركة • احاذر ان يشق على المطايا • فلا تمشي بنا الا سواكا •
يقول احاذر على ذوات العطب المثقل ما يحتبني فلا تمشي بنا الا ضعيفة يقال الدواب تتساوك سواكا اذا مشت هزلى ضعيفة
ومنه قول ابن عمر • الى الله اشكو اليوم ان جار مازني • بجياد ما تساوك هزلى مخهن قليل •
لعل الله يجعله رحيلا • يعين على الاقامة في ذراكا • الذرى الكنف والناحية يقول ارجو من الله ان يجعل
هذا الفراق سببا للاقامة عندك بان اصلح اموري واعود اليك او بان احمل اهلي الى حضرتك فاقيم عندك فارغ البال
وهذا من قول عروة بن الورد يقول • سليمى لو اقمت بارضنا • ولم تدر اني للمقام اطوف •
فلو اني استطعت خفضت طرفي • فلم ابصر به حتى اراكا • يقول لو قدرت لغمضت عيني ولم ارفع بصري
الى احد بالنظر اليه حتى اعود اليك • وكيف الصبر عنك وقد كفاني • نداك المستفيض وما كفاكا •
يقول كيف اصبر عنك وقد اكتفيت بما جدت علي ولم يكفك ذلك لانك تريد ان تعطيني فوق ما اعطيتني وانا غير
مستزيد واذا كانت هذه حالي لم اصبر عنك • اتتركني وعين الشمس نعلي • فتقطع مشيتي فيها الشراكا •
يقول انا كنت بحضرتك كنت من الرفعة كمن انتعل الشمس واذا ارتحلت عنك قطعت مشيتي شراك تلك النعل فنزول عني سبب
الرفعة وقوله اتتركني معناه اتركك وهو استفهام انكار اي لا اتركك ولكن من تركته فقد تركك فقلب الكلام
كما قال الآخر • كما اسلمت وحشية وهقا • والوهق سلم الوحشية وتمكنه • ارى اسفي وما سرنا شديدا •
فكيف اذا غدا السير ابتراكا • الابتراك سرعة السير يقول انا شديد الاسف ولم اسر بعد فكيف يكون اسفي اذا
اسرعنا في السير وهذا من قول اشجع السلمي • فها انت تبكي وهم جيرة • فكيف تكون اذا ودعوا • لقد شغفوا بك ما الحي
ولو رحلوا اليوم لم يشغلوا • الطمع في العيش بعد الفراق • محال لعمرك ما تطمع • ومثله قول آخر لقد كنت ابكي خيفة لفراقهم
فكيف اذا بان الحبيب مع دعا • وهذا الشوق قبل البين سيف • وها انا ما ضربت وقد احاكا • يقول
الشوق علي كالسيف اي يعمل عمله وقد اثر في وما ضربت به بعد ويروى وها انا ذا ضربت •
اذا التوديع اعرض قال قلبي • عليك الصمت لا صاحبت فاكا • يقول اذا ظهر التوديع قال لي قلبي اسكت
ولا تتكلم بالوداع ويجوز ان يكون المعنى لا امدح غيره ومعنى لا صاحبت فاك اي لا انطقت •

ولولا ان اكثر ما تمنى ۞ معاودة لقلت ولا مناكا ۞ اى ولولا ان اكثر ما تمنى قلبى ان يعاود حضرتك
لقلت له ولا بلغت انت ايضا مناك من الارتحال حتى لا افارقه ولكنه يتمنى الارتحال للعود ۞
قد استشفيت من داء بداء ۞ واقتل ما اعلك ما شفاكا ۞ يقول القلب به قد استشفيت من داء النزاع الى الاهل
والوطن بداء الفراق من الممدوح وما شفاك من داء النزاع هو اقتل ما اعلك اى تداويت من فراقه بما هو اقتل لك من
نزاعك الى اهلك ۞ فاستر منك نجوانا واخفى ۞ هموما قد اطلت لها العراكا ۞ يقول استر منك يا عضد الدولة ما يجرى
بينى وبين القلب من المناجاة واخفى عنك هموم فراقك التى قد اطلت مزاحمتها ومغالبتها ۞
اذا عاصيتها كانت شدادا ۞ وان طاوعتها كانت ركاكا ۞ اى هذه الهموم اذا عاصيتها فى فراق الممدوح
اشتدت على وان طاوعتها فى الاقامة عنده سهلت شدتها وصارت ركيكة ويمكن ان يحمل على هموم الاهل
والولد فيقول اذا عصيت هذه الهموم واقمت عندك اشتدت على وان اطعتها فى الارتحال سهلت ولانت
وكم دون الثوية من حزين ۞ يقول له قدومى ذا بذاكا ۞ الثوية مكان بالكوفة يقول كم دونها من انسان
حزين بفراقى اذا قدمت سر بقدومى فيقول له القدوم بهذا السرور بذاك الغم الذى لقيته لغيبته كما ان
الطائى ۞ وليست فرحة الاوبات الا لموقوف على ترح الوداع ۞ ومن عذب الرضاب اذا انخنا ۞
يقبل رحل تروك والوراكا ۞ تروك اسم ناقة حمله عليها عضد الدولة والوراك شئ يتخذه الراكب
كالمخدة تحت وركه وجمعه ورك ومنه قول زهير ۞ الا القطوع على الاجواز والورك ۞ يقول كم هناك من شخص
عذب الرضاب اذا انخت اليه ناقتى قبل رحلها لانها ادنتنى منها ۞ يحرم ان يمس الطيب بعدى ۞
وقد علق العبير به وصاكا ۞ صاك الشئ بالشئ اذا لصق يقول لم يمس بعدى طيبا حزنا على فراقى ومع ذلك يشم منه
روايح الطيب حتى كان العبير قد لصق به ۞ ويمنع ثغره من كل صب ۞ ويمنحه البشامة والاراكا ۞
اى لا يصل الى ثغرها عاشق لعفتها فهى تصونها عن تقبيلهم وتمنح ثغرها السواك المتخذ من هذين الشجرين
والبشامة شجر يستاك بفرعها ومنه قول جرير ۞ اتنسى اذ تودعنا سليمى بفرع بشامة سقى البشام ۞ وكذلك
الاراك ذكره كثير فى الاشعار ۞ يحدث مقلتيه النوم عنى ۞ فليت النوم حدث عن نداكا ۞ يقول
اذا نام راى خيالى فى النوم فليت نومه حدثه عن احسانك الى ليعذرنى فى المقام عندك ۞
وان البخت لا يعرفن الا ۞ وقد انضى العذافرة اللكاكا ۞ يعرفن يا بين العراق والعذافرة الناقة
الشديدة ومنه قول العبدى ۞ عذافرة كمطرقة القيون ۞ واللكاك المكتنزة اللحم ۞ يقول
النوم حدثه ان ركابنا لا تبلغ العراق الا وقد هزلها ثقل ما حملت من نداك وانضى فعل نداك
وما ارضى لمقلته بحلم ۞ اذا انتبهت توهمه ابتشاكا ۞ اى وان حدثه النوم فلست ارضى له بحلم
يتوهمه كذبا عند الانتباه والابتشاك الكذب ۞ ولا الا بان يصغى واحكى ۞ فليتك لا يتيمه هواكا ۞
روى ابن جنى فليته وهو على حذف الاشباع كما انشده سيبويه ۞ وما له من مجد تليد ۞ وذكر ما مثل هذا فى قوله

تعترت به

تعترت به فى الافواه الكنها ۞ يقول ولا ارضى الا بان يستمع الى واحكى له فليته لا يصير متيما بحبك
اذا حكيت له احسانك وانعامك لان الاحسان يستعبد الانسان ۞ وكم طرب المسامع ليس يدرى ۞
ايعجب من ثناى ام من علاكا ۞ يقول وكم من انسان تطرب مسامعه اذا سمع شعرى فيك ولا يدرى ايتعجب
من حسن ثناى ام من علوك اى انهما كلاهما عجب ۞ وذاك النشر عرضك كان مسكا ۞ وذاك الشعر فهرى والمداكا ۞
النشر الرائحة الطيبة ويريد به الثناء يقول ذاك الثناء الطيب الرائحة هو عرضك كان بمنزلة المسك وكان الشعر
بمنزلة الفهر وهو الذى يسحق به الطيب وطيب المسك انما يظهر بينهما كذلك الرائحة الثناء انما تفوح بالشعر وهذا من قول
ابن الرومى ۞ وما ازداد فضل فيك بالمدح شهرة بلى كان مثل المسك صادف محوضا ۞ والمحوض الذى يحرك به الطيب
وذاك لا يزيد الطيب فضلا بل يظهر رائحته كذلك الشعر يظهر فضائل الممدوح للناس ولا يزيد فضلا
فلا تحمدهما واحمد هماما ۞ اذا لم يسم حامده عناكا ۞ يقول لا تحمد الفهر والمداك اللذين جعلتهما مثلا
لشعرى واحمد نفسك فانك تستحق الحمد بخصالك الحميدة وقوله اذا لم يسم حامده يقول اذا لم يسم
الممدوح فى شعرى كنت انت المعنى به ۞ اعز له شمايل من ابيه ۞ غدا يلقى بنوك بها اباكا ۞ يقول انت
ورثت شمايل ابيك وكما ورثتها اباك تورثها ابناك فهم يلقون اباك بتلك الخلايق التى ورثوها منك
وحقه ان يقول اباهم لكنه قال اباك اشارة الى انهم لم يبلغوا بعد رتبتك حتى ينسبهم اليك بل نسبهم اباك
وفى الاحباب مختص بوجد ۞ وآخر يدعى معه اشتراكا ۞ اذا اشتبهت دموع فى خدود ۞ تبين من بكى ممن تباكا ۞
اى تشبيه حال الاحباب فمنهم من يكون حزينا مخصوصا بالوجد وقد يكون منهم من يدعى مثل الاشتراك فى الوجد
ولا يكون لدعواه حقيقة وانما يعنى انه غير منتحل للمودة بل هو صحيح الموالاة ليس كمن يدعى الاشتراك من غير حقيقة
اذمت مكرمات ابى شجاع ۞ لعينى من نواى على اولاكا ۞ روى ابن جنى وابن فورجة من نواى
بالنون قال ابن جنى اى منعت مكرماته عينى ان تجرى منها دموع كاذبة او اختار البعد عنه والمقام عنده حسن سواء
وقال ابن فورجة يريد ان مكرمات ابى شجاع تذم لعينى على اهلى الذين اقصدهم من نواى عنك اى اشتهى ابدا ملازمتك
والبعد عن اولئك فيكون الذمام اذا علا اهله لعينه وهم الخائفون من نوى ابى الطيب وهذا كما تقول اذم لهند على
عاشقها من الوصول اليها لزومها البصرة اى لهند ذمام من الوصول اليها ما دامت بالبصرة على عاشقها فعاشقها لا يصل
اليها ما دامت هناك هذا الذى حكيت كلامهما ولم يظهر معنى البيت ببيانهما ومعنى اذم له على فلان اذا منعه منه
واجاره عليه كما قال ۞ هم ممن اذم لهم عليه ۞ كريم العرق والحسب النضار ۞ اى منعهم منه يقول مكرماته منعت عينى
وعقدت لها النوى عقدا على اهلى من فراق عضد الدولة ويكون على من صلة اذم ۞ وروى من نواى مقصورا
بمعنى المقام ۞ والمعنى مكرماته اذمت لعينى من المقام عليهم اى عقدت لعينى عقدا يومنها من النظر الى اولئك يريد انها
تقصرها على عضد الدولة فلا تنظر الى غيره وعلى يكون من صلة الفواد ۞ فزل يا بعد عن ايدى ركاب ۞
لها وقع الاسنة فى حشاكا ۞ يقول للبعد تنح عن ايدى هذه المطايا فانها تقطعك كما تقطع الاسنة الحشا ۞

وأنّى شئتِ يا طرقي فكوني ۰ أذاةً أو نجاةً أو هلاكا ۰ هذا الكلام ضجر يقول لطرقه كوني كيف شئت
فإني لا أبالي وإن كان الهلاك في سلوكك ۰ فلو سرنا وفي تشرين خمس ۰ رأوني قبل أن يروا السماكا ۰
هذا الكلام فيه حذف وتقديم وتأخير وتقديره فلو سرنا في تشرين وقد مضت منه خمس وإذا أخل الحذف بالكلام
ولم يظهر المعنى لم يجز والسماك يطلع لخمس خلون من تشرين الأول وهذه مبالغة وذكر سرعة السير والرجوع
الى أهله يقول لو أحدثت في السير وأخذ السماك في الطلوع لسبقته في الطلوع عليهم وهم بالكوفة كأنه قال أسبق
النجم بسرعة السير ۰ يشرّد يُمن فنّاخسر عنّي ۰ قنا الأعداء والطعن الدراكا ۰ وألبس من رضاه في طريقي
سلاحاً يذعر الأبطال شاكا ۰ يقول رضاه لي بمنزلة السلاح وسلاح شاك بمعنى شائك أي ذو شوكة وهذا
كقولهم كبش صاف ويوم طان على حذف العين ۰ ومن أعتاض منك إذا افترقنا ۰ وكل الناس زور ما خلاكا ۰
هذا كقول عمران بن حطان أنكرت بعدك من قد كنت أعرفه ۰ ما الناس بعدك يا مرداس بالناس ومثله لأبي الطيب
إنما الناس حيث أنت وما الناس ۰ وما أنا غير سهم في هواء ۰ يعود ولم يجد فيه امتساكا ۰ يقول أنا في الخروج
من عندك وقلة اللبث في أهلي كالسهم الذي يرمى به في الهواء فيذهب وينقلب سريعا قال ابن جني لم يعلل في سرعة
الأوبة وتعجيل اللبث بهذا في المبالغة هذا كلامه والبيت مدخول ولم يعرف ابن جني وجه فساده وهو أن كل سهم رمي به
فهو في هواء كان ولا يعود إلا ما علي به ولم يذكر في البيت ما يدل على أنه أراد الهواء العالي ۰
حييّ من إلهي أن يراني ۰ وقد فارقت دارك واصطفاكا ۰ روى ابن جني اصطفاكا بكسر الطاء وقال
الاصطفاء ممدود فقصره واحتج عليه باثني عشر بيتاً كلها مستغنى عنه لأن قصر الممدود في الشعر أشهر من أن يحتاج فيه
الى ذكر الشواهد وأنكر ابن فورجة هذه الرواية ورواه مفتوح الطاء على أنه فعل وقال المعنى حييّ من الله إذا فارق داره
واختياره إياه أعني اختيار الممدوح للمتنبي بل الأوجه لحيائه فعله ذلك إذ ليس مني مفارقته وزهدي في اختياره إياه أكبر حوبا.
وإنما استحيى من الله إذا فارق دار الممدوح والله تعالى قد اصطفاه على خلقه واختاره وكل من فارقه يجب أن يستحيي من خالقه
هذا العمري موضع حياء على مذهب الشعر وللشعراء في تعظيم الممدوح وإظهار الرغبة فيه مذهب مشهور لا ينكر وقال العروضي لا معنى
لحياء المتنبي من الله إذا فارق دار عضد الدولة واصطفاه بل يجب أن يتقرب إلى الله بتلك المفارقة والزهد في داره وإنما يقول
أنا حييّ من الله أن أفارقك وقد اصطفاك الله ووكل إليك أرزاق العباد ألا تراه كيف بيّن وجه حيائه من الله
إذ ذكر اصطفاءه له ولو لم يذكره لكان لا مخلص له من الحياء من الله بمفارقة دار عضد الدولة هذا كلامه
في هذا البيت في كتابيه التجني والفتح وهو صحيح والمعنى ما قاله والرواية الصحيحة بفتح الطاء

تم ديوان المتنبي الذي رتبه بنفسه خمسة آلاف وأربعمائة وتسعين قافية
والحمد لله رب العالمين والصلوة على محمد وآله
وصحبه الطيبين الطاهرين
أجمعين
تم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى الله ربه ذي المواهب
محمد الملا عثمان الصدر
وقفي عبده ١١٧٥
١١٧١

قال الشيخ الإمام رحمة الله عليه إنما دعاني الى تصنيف هذا الكتاب مع خمول الأدب وانقراض
زمانه اجتماع أهل العصر قاطبة على هذا الديوان وشغفهم بحفظه وروايته والوقوف على معانيه
وانقطاعهم عن جميع أشعار العرب جاهليها وإسلاميها الى هذا الشعر واقتصارهم عليه في تمثلهم ومحاضراتهم
وخطبهم ومقاماتهم حتى كأن الأشعار كلها فقدت وليس في ذلك إلا لتراجع الهمم وخلو الزمان عن الأدب
وتقاصر الرغبات وقلة العلم بجوهر الكلام ومعرفة جيده من رديه ومطبوعه من متكلفه مع ولوع الناس
بهذا الديوان لا ترى أحدا يرجع في معرفته الى محصول أو يعني ببيان عن مودعاته وغوامض معانيه ومشكلاته
وإنما المفزع الى فسر أبي الفتح بن جني وهو في ذلك كقول من قال أصبحت ترجو الغوث من قبله
والمستغاث إليه في شغل ۰ فإنه اقتصر في كتابه على تفسير الألفاظ واشتغل بإيراد الشواهد الكثيرة
والنحو الغريب حتى اشتمل كتابه على عظم نوادر أبي زيد وجميع كتاب سيبويه وأكثر مسائله
وزهاء عشرين ألفا من الأبيات الغريبة وحشاه بحكايات باردة وأخبار عن العرب
غريبة نادرة لا يحتاج في فسر هذا الديوان الى شيء منها ۰
والله تعالى ذكره يتغمدنا وإياه بسعة رحمته ۰
وجميل عفوه إنه الغفور المنان ۰
المتفضل بالإحسان ۰
وصلى الله على سيدنا ونبينا ۰
محمد المصطفى وآله ۰
وصحبه ۰
أجمعين ۰
تم

[١٤٥٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٦ .

عنوان المخطوط : سرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون(١) .

المؤلف : محمد بن محمد بن محمد بن الحسن بن أبي الحسن بن صالح بن علي بن يحيى بن طاهر بن محمد بن الخطيب أبي يحيى عبد الرحيم بن نباتة ، الفارقي ، المصري ، أبو الفضائل ، أبو الفتح ، أبو بكر ت ٧٩٨ هـ/ ١٣٦٦م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٤٧ ، الورقة ٢٣٤ × ١٣٨ ـ ١٨٣ × ٠٨٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : الحمد لله الذي لا يجب الحمد إلا هو ، وصلى الله على سيدنا محمد المخصوص بأشرف رسالة ، وعلى آله وصحبه ؛ فما أفضل صحبه وآله ، وأدام الله أيام الملك العالم العادل عماد الدنيا والدين إدامة متصلة الجلالة . . . وبعد فإني أُمِرْتُ بشرح رسالة الوزير أبي الوليد بن زيدون الآتي ذكرها ، وإِيْضاح براهينها الغامض على سراة الأدب سِرّها ،

---

(١) SARAHU'l- UYUN fi ŞERH RİSALET İBN ZEYDUN .

قال حاجي خليفة : رسالة ابن زيدون . وهو أبو الوليد : أحمد بن عبد الله المخزومي ، الأندلسي ، القرطبي . المتوفى : سنة ٤٦٣ هـ ، وعليها شرح لجمال الدين ، أبي عبد الله : محمد بن (محمد ابن) نباتة ، الشاعر المشهور . المتوفى : سنة ٧٦٨ هـ . سماه (سرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون) . أوله : (الحمد لله الذي لا يجب الحمد إلا له . . . إلخ) .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٨٤١ .

وقد طبع في إستانبول سنة ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٨م ، وبولاق سنة ١٢٧٨هـ/ ١٨٦١م ، ، وفي الإسكندرية سنة ١٢٩٠هـ/ ١٨٧٣م ، وفي القاهرة سنة ١٣٠٥هـ/ ١٨٨٧م ، على هامش شرح لامية العجم للطغرائي والشرح هٰذا هو لصلاح الدين الصفدي المتوفى سنة ٧٦٤هـ/ ١٣٦٢م ، وطبع في القاهرة سنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، وسنة ١٣٧٧ هـ/ ١٩٥٧م ، ١٣٨٣ هـ/ ١٩٦٤م .

انظر : اكتفاء القنوع : ١/ ٢٧٣ ، ٣٩٢ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١١٠٣ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٦٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٢٥٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٢١٨ .

(٢) İBN NÜBATE CEMALEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. MUHAMMED .

ابن نباتة (٦٨٦ ـ ٧٦٨ هـ) (١٢٨٧ ـ ١٣٦٦ م) : أديب ناثر ، شاعر ، مؤرخ . أصله من ميافارقين وولد بالقاهرة في ربيع الأول ، ونشأ بها ، وسكن الشام ، وولي نظارة كنيسة القمامة بالقدس أيام زيارة النصارى لها ، فكان يتوجه فيباشر ذٰلك ويعود ، وتوفي بالقاهرة في ٨ صفر . من تصانيفه المطبوعة : ديوان شعر ، وسرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون ، ومطلع الفوائد في الأدب ، وفرائد السلوك في مصائد الملوك . والمفاخرة بين السيف والقلم .

انظر : الوافي بالوفيات : ١/ ٣١١ ـ ٣٣١ . والدرر الكامنة : ٤/ ٢١٦ ـ ٢٢٤ ، والنجوم الزاهرة : ١١/ ٩٥ ـ ٩٧ ، وحسن المحاضرة : ١/ ٣٢٩ ، والبدر الطالع : ٢/ ٢٥٢ ـ ٢٥٤ ، وكشف الظنون : ١/ ٣ ، ٤٨٠ ، ٧١٤ ، ٨٤١ ، ٩٦١ ، ٩٧٩ ، ٢/ ١٠٠٩ ، ١٠٤٧ ، ١٢١٥ ، ١٢٤٣ ، ١٣٥١ ، ١٦٠٣ ، ١٧٢٠ ، ١٨٥٠ ، ١٩٣٤ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٦٤ ، ومعجم المؤلفين : ١١/ ٢٧٤ .

فقلت وما أنا وصُعود هٰذا الصرح ، وولوج هٰذا الشرح ، ومعارضة ذٰلك البرّ ولستُ من ذٰلك الطرح . . .

آخره : . . . رجع إلى رثاء بني الأفطس المعروفيين ببني مسلمة ، فقال تمام القصيدة . . .

يرجو عسى وله في أختها طمع   والدهرُ ذو عقب شتّى وذو غِيَرِ
قرّطت أذانَ مَن فيها بفاضِحَةٍ   على الحسان حصى الياقوتِ والدُّرَرِ

تمت القصيدة وبتمامها ، تم الكتاب ، والحمد لله الذي لا تمّمُ الصالحاتُ إلّا به حمداً كثيراً دائماً أبداً سرمداً ملأ السمٰوات حتى تفيض ، وملأ الأرض حتى تغيض حمدً يُوافي نِعمه ويكافئ مزيدَه ، والصلاة والسلام الأتَمّان الأكملان على سيدنا محمد خاتم النبيين ، وعلى آله وصحبه أجمعين ، عدَدَ ما ذكرَهُ الذاكرون ، وغَفلَ عن ذِكره الغافلون ، وعلى جميع النبيين والمرسلين ، وآل كلّ ، وسائر الصالحين ، والحمد لله رب العالمين .

تم . بلغ مقابلة .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مضبوطة ومصححة ومقابلة ومستكتبة من قبل راغب باشا حينما كان والياً في كوزل حصار . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات ، والمتن والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات وفيها جداول مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهب من الخارج وملون من الداخل ، وعَليه تملّك مصطفى سوالي . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٢ .

RAGIP PAŞA - 1136

ESER ADI:SARAHU'l-UYUN fi ŞERH RİSALET İBN ZEYDUN

MÜELLİFİ: İBN NÜBATE CEMALEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 247 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 234*138-183*089 **SATIRSAYISI: 27**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح رسالة ابن زيدون
لابن نباتة المصري

استكتبه العبد الفقير الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
[illegible]
[illegible]
ع ل

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 975

١١٢٦
ط / ٢٦

RAĞIP P.
Ka. N.
1125

١١٦٨ ز ي

الحمد لله الذي لا يجب الحمد الا له ۞ وصلى الله على سيدنا محمد المخصوص باشرف
رسالة ۞ وعلى آله وصحبه فما افضل صحبه وآله ۞ وادام الله ايام الملك
السلطان العالم العادل عماد الدنيا والدين ادامة متصلة الجلالة ۞ مقتبلة
الإيالة ۞ ما جنت عسل النصر الشهي رماحه العسالة ۞ واثمرت غصون
النعم بين ديم انامله الهطالة ۞ فمن فروض نعمه علي ۞ وقروض مننه لدي
۞ ان ادعو لايامه المكرمة ۞ كما صليت على نبي الرحمة ۞ واذكر من اصلح
لنا امور الدنيا القايمة ۞ كما ذكرت من اصلح امور الدين القيمة ۞ طلبا
لإجابة الدعا واثابة الرجا ۞ وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم
۞ وامتعنا ببقاء من سبقت مواهبه الغيث فصلي واعجزته فسلم ۞
وبعد فاني اردت بشرح رسالة الوزير ابي الوليد بن زيدون الآتي
ذكرها ۞ وايضاح براهينها الغامض على سراة الادب سرها ۞ فقلت
وما انا وصعود هذا الصرح ۞ وولوج هذا الشرح ۞ ومعارضة ذلك
البحر ولست من ذلك الطرح ۞ وهل انا الا صاحب ابيات تقيمها القريحة
المطبوعة ۞ وكلمات تاتي على العفو فقراتها المسجوعة ۞ فمتى اخرجت عن
عن ظل ابياتي ظلمت ۞ ومتى ابعدت عن رياض سجعي المت ۞
هذا مع تشعب فنون هذه الرسالة ۞ واحجام الفضلاء عن الخوض في
غدرها السيالة ۞ فقيل لي انا نختصر من شرحك على الاختصار
۞ ونهب تقصيرك لما قدمت بين يدي نجواك من الاعتذار ۞ ونرضى
من بيانك بادنى الحصص ۞ ونقنع من تاريخ التاريخ ببعض الفرص ۞

واذا

واذا كنت من الشعراء فما انت ببعيد من القصص ۞ فقابلت من بالطاعة
امرا قد وجب ۞ وقلت ان فاتني سلوك الادب ۞ فان الامتثال
من سلوك الادب ۞ وكنت اعرف ببعض خزاين دمشق الوقفية ۞
اسفارا فيها للطالب منجع ۞ ولا فهام الناسية ذكرى تنفع ۞ فلم يتهيا
ان اعار منها كتابا ۞ ولا اراجع من السنة حروفها خطابا ۞ فقلت هذا
عذر آخر لم يكن في الحساب ۞ وهذا فصل تغلقت دونه الكتب فانها
ذات ابواب ۞ وما بقي الا الرجوع الى صبابة الحاصل التي ابقتها نوب الدهر
واستنباط الثمد اذ اعجز ورود البحر ۞ ثم امليت هذه شرح الرسالة عن
فكر مسه القرح ۞ وشرحت الا انني مقصر وما اطيل الشرح ۞ بيد
اني لم اعتمد الا على نقل صحيح ۞ ونسب قول صريح ۞ ولم اخل ترجمة كل
مذكور من فايدة سارة ۞ ونادرة حارة ۞ واقوال سديدة ۞ وابيات
مشيدة ۞ وفقر ما اخطاتها فطنة سعيدة ۞ لم آل في اختيارها جهدا ۞
ولا ازددت مع صرف الزمان الا نقدا ۞ هذا مع تجنب الاكثار ۞ وترك
الاجلاب بنظاير الاشعار ۞ والتخفيف فيما لعل المباحث تقتضيه من الغبار
۞ والله تعالى الموفق لصواب الارادة ۞ ومعين الخدم على القيام بطاعة
السادة ۞ وجابر وهنهم بما يتلقونه من امتثال اوامرهم السادة ۞

مناقب ابو الوليد
احمد بن عبد الله
بن غالب

ذكر منشئ هذه الرسالة

هو الوزير ابو الوليد احمد بن عبد الله بن غالب بن زيدون المخزومي الاندلسي
الكاتب الشاعر المشهور ولد بقرطبة سنة اربع وتسعين وثلثمائة وكان
من ابناء الفقهاء المتعينين ۞ واشتغل بالادب ۞ وفحص عن نكتة ونقب
عن دقايقه الى ان برع وبلغ من صناعتي النظم والنثر المبلغ الطايل وانقطع
الى ابي الوليد بن جهور احد ملوك الطوايف المتغلبين بالاندلس فخف عليه
وتمكن من دولته واشتهر ذكره وقدره واعتمد عليه في السفارة بينه
وبين ملوك الاندلس فاعجب به القوم وتمنوا ميله اليهم لبراعته وحسن
سيرته ۞ واتفق ان نقم عليه ابن جهور لامر فحبسه واستعطفه ابن زيدون
برسايل عجيبة فلم تنجع فهرب واتصل بعباد بن محمد صاحب اشبيلية
الملقب بالمعتضد فتلقاه بالقبول والاكرام وولاه وزارته وفوض

اليه امور مملكته وكان حسن التدبير تام الفضل محببا الى الناس فصيح المنطق جدا حكى ابن بسام فى كتاب الذخيرة عن بعض وزراء اشبيلية قال عهدى بابى الوليد بن زيدون قايما على جنازة بعض حرمه والناس يعزونه على اختلاف طبقاتهم فما سمعته يجيب احدا بما يجيب به غيره لسعة ميدانه وحضور جنانه ولم يزل عند عباد وعند ابنه المعتمد على الله قايم الجاه وافر الحرمة الى ان توفى باشبيلية سنة ثلاث وستين واربع مائة تغمده الله برحمته وقد ذكره ابن حيان وابن بسام وغيرهما من المورخين واجروا نبذا من اخباره وفضائله ووقفت على ديوان شعره وكثير من ترسله ونظمه عند النقاد اجود من نثره وكان يسمى بحترى الغرب لحسن ديباجة لفظه وسهولة معانيه فاما نثره فانه استعمل فيه كثيرا من امثال العرب وحل اشعار المتقدمين والمتاخرين الى ان قيل ان رسايله اشبه بالمنظوم من المنثور وعلى ذلك فقد دل بها على اطلاع معجب واستحضار معجز وقد اكتفيت منها بذكر هذه الرسالة المشروحة

ومن شعره قال من قصيدة يخاطب بها ابن جهور ايام سجنه

ماجال بعدك لحظى فى سنا القمر الا ذكرتك ذكر العين بالاثر
ولا استطلت ذماء الليل من اسف الا على ليلة سرت مع القصر
ياليت ذاك السواد الجون متصل قد استعار سواد القلب والبصر
جمعت معنى الهوى فى لحظ طرفك لى ان الحوار لمفهوم من الحور
لا يهنئ الشامت المرتاح ناظره انى معنى الامانى ضايع الخطر
هل الرياح بنجم الارض عاصفة ام الكسوف لغير الشمس والقمر
ان طال فى السجن ايداعى فلا عجب قد يودع الجفن حد الصارم الذكر
وان يثبط ابا الحزم الرضى قدر عن كشف ضرى فلا عتب على القدر
من لم ازل من تاتيه على ثقة ولم ابت من تجنيه على حذر

وقال من ابيات فى بنى جهور

بنى جهور احرقتم بجفائكم جنانى فما بال المدايح تعبق
تعدوننى كالعنبر الورد انما تطيب لكم انفاسه حين يحرق

وقال فيهم من ابيات

ان الجهاورة الملوك تبوؤا شرفا جرى معه السماك جنيبا

فاذا

فاذا دعوت وليدهم لعظيمة لباك رقراق السماح اديبا
همم تعاقبها النجوم وقد تلا فى سودد منها العقيب عقيبا
ومحاسن تبدى رقايق ذكرها فتكاد توهمك المديح نسيبا

وقال من قصيدة يمدح بها المعتضد اولها

اما فى نسيم الريح عرف يعرف لنا هل لذات الوقف بالجزع موقف
وليلة وافينا الكثيب لموعد سرى الايم لم يعلم بمسراه مرجف
تهادى اناة الخطو مرتاعة الحشى كما ريع يعفور الفلاة المشوف
فديتك انى زرت نورك فاضح وعطرك نمام وحليك مرجف
هبيك اعتسفت الحى واشيك هاجع وفرعك غربيب وليلك اغضف
فكيف اطقت المشى خطوك مدمج وردفك رجراج وخصرك اهيف
فما قبل من اهوى حوى البدر هودج ولا ضم ريم القصر خدر مسجف
ولا قبل عباد حوى البحر مجلس ولا احمل الطود المعظم رفرف
رويته فى الحادث الاد لحظه وتوقيعه الجالى دجى الخطب احرف
على السيف من تلك الصرامة ميسم وفى الروض من تلك الطلاقة زخرف
اظن الاعادى ان حربك نايم لقد تعد الفشل الظنون فتخلف
ولما قضينا ما دعانا اداؤه وكل بما يرضيك داع فملحف
راينا ك فى اعلى المصلى كانما تطلع من محراب داود يوسف

وقال من مرثية

يا من شأى الامثال منه مهذب ضربت له فى السودد الامثال
نقصت حياتك حين فضلك كامل هلا استضاف الى الكمال كمال
حيا الحيا مثواك وامتدت على ضاحى ثراك من النعيم ظلال
فلئن اذالك بعد طول صيانة قدر فكل مصونة ستذال

وقال فى الغزل وهو من المجيد فيه

بينى وبينك ما لو شئت لم يضع سر اذا ذاعت الاسرار لم يذع
يا بايعا حظه منى ولو بذلت لى الحياة بحظى منه لم ابع
يكفيك انك لو حملت قلبى ما لا تستطيع قلوب الناس يستطع
ته احتمل واستطل اصبر وعز اهن وول اقبل وقل اسمع ومر اطع

وقال

اما رجا قلبي فانت جميعه … يا ليتني اصبحت بعض رجالك
يدنوا بوصلك حين شط مزاره … وهمٌ اكاد به اقبل فالك

وقال من اخرى

اني ذكرتك بالزهراء مشتاقا … والأفق طلق ومرأى الروض قد راقا
وللنسيم اعتلال في اصايله … كانه رق لي فاعتل اشفاقا
والروض عن مائه الفضي مبتسم … كما حللت عن اللبات اطواقا
لا اسكن الله قلبا عن ذكركم … فلم يطر بجناح الشوق خفاقا
لو شاء حملني نسيم الريح حين سرى … وافاكم بفتى اضناه ما لاقا
الآن احمد ما كنا لعهدكم … سلوتم وبقينا نحن عشاقا

وله القصيدة النونية التي اولها بنتم وبنا

وهي اشهر من ان تذكر وقد تداولتها الألسنة وزيد فيها ما كانت غنية عنه وفضائل الرجل متمكنة وكفى بهذا القدر عنوانا لها

ذكر سبب انشاء هذه الرسالة

كان بقرطبة امرأة ظريفة من بنات خلفاء العرب المنسوبين الى عبد الرحمن ابن الحكم المعروف بالداخل من بني عبد الملك بن مروان الأموي تسمى ولادة بنت المستكفي بالله محمد بن المستظهر بالله عبد الرحمن ابتذل حجابها بعد نكبة ابيها وقتله وتغلب ملوك الطوايف في خبر يطول وصارت تجلس للشعراء والكتاب وتعاشرهم وتحاضرهم ويتعشقها الكبراء منهم وكانت ذات خلق جميل وادب غض ونوادر عجيبة ونظم جيد **فمن ذلك** ما كتبت به لابن زيدون

وهي راضية عنه

ترقب اذا جن الظلام زيارتي … فاني رأيت الليل اكتم للسر
وبي منك ما لو كان بالبدر لم ينر … وبالليل لم يظلم وبالنجم لم يسر

وقولها فيه وهي عليه غضبى

ان ابن زيدون على فضله … يلهج بي شتما ولا ذنب لي
يلحظني شزرا اذا جئته … كانما جئت لأخصي علي

تعني غلاما له يسمى عليا وكان سبب قولها فيه هذا الشعر انه اتهمها

انه اتهمها بمواصلة الوزير ابي عامر بن عبدوس وكان يلقب بالفار **فقالت فيه**

وفيها

عيرتمونا بان قد صار يخلفنا … فيمن نحب وما في ذاك من عار
اكل شهي اصبنا من اطايبه … بعضا وبعضا سمحنا عنه للفار

ومن شعرها ما كتبت به على كمها

انا والله اصلح للمعالي … وامشي مشيتي واتيه تيها
وامكن عاشقي من صفح خدي … واعطي قبلتي من يشتهيها

ومما ينسب اليها

لحاظكم تجرحنا في الحشى … ولحظنا يجرحكم في الخدود
جرح بجرح فاجعلوا ذا بذا … فما الذي اوجب جرح الصدود

وكان ابن زيدون شديد الشغف بها والميل اليها واكثر غزل شعره فيها وفي اسمها ثم ان الوزير ابا عامر بن عبدوس ايضا هام بها وكلف بعشرتها وكان قصدهم الظرف والادب وكانت ولادة كثيرة العبث به ولها معه نوادر ظريفة مرت يوما بداره وهو جالس وامامه بركة تتولد من مواصي واقذار وحوله جماعة من اصحابه فوقفت عليه **وقالت** ابا عامر ٥ ر معقول القول لا البيت ؟

انت الخصيب وهذه مصر … فتدفقا فكلاكما بحر

فلم يحر جوابا ومضت وكان كثيرا ما يخدعها ويبغي التفرد بها وفي ذلك يقول

ابن زيدون

وغرك من عهد ولادة … سراب تراءى وبرق ومض
هي الماء يأبى على قابض … ويمنع زبدته من مخض

ثم انه ارسل اليها امرأة من جهته تستميلها اليه وتذكر لها محاسنه وترغبها فيه فبلغ ابن زيدون ذلك فانشأ هذه الرسالة البديعة تتضمن غرائب من سب ابي عامر والتهكم به والهجاء له وجعلها جوابا له عن لسان ولادة وارسلها اليه عقيب رجوع المرأة فبلغت منه كل مبلغ واشتهر ذكرها في الآفاق وامسك ابن عبدوس عن التعرض لولادة الى ان انتقل ابن زيدون الى اشبيلية وماتت تغمدهم الله برحمته وغفر لنا ولهم بكرمه

ذكر الرسالة وشرحها

اما بعد ايها المصاب بعقله المورط بجهله

ولوانه سعر الحروب بنفسه
متلببا لقتالهن دروعا
لقدا على ريب الزمان محرما
ولكان ان غدر الزمان منيعا

وهو اول من تسمى بالمستعين ثم تسمى بهذا الاسم بعد ذلك سليمان بن الحكم من بني امية بقرطبة ثم سليمان بن هود الجذامي بسرقسطة والمعتز الذي ذكر هو ابو عبد الله محمد بن جعفر المتوكل وقيل اسمه الزبير وهو اول من تسمى بهذا الاسم ثم تسمى به عبد الرحمن بن عبد العزيز بن عبد الرحمن بن ابي عامر وكان المعتز هذا الذي ذكر يوصف بالحزم والعزم على صغر سنه فانه ولي الخلافة صغيرا فاستقل باعبائها وخلع المستعين ثم قتله ثم خلع اخويه لابويه المؤيد والموفق وفي عزمه يقول ابو الحسن احمد بن محمد الاسدي في قصيدة مزدوجة

وثبتت خلافة المعتز
ولم يثبت امره بعجز

واجمع عليه بعد ذلك رؤساء الاتراك فطلبوه ان يخلع نفسه ولم يضربوه حتى اجاب الى الخلع وكتب بذلك كتابا على نفسه فوجهوا الى محمد بن الواثق وسموه المهتدي ثم ادخلوا عليه المعتز فقال له المهتدي اخلعت ام خلعت نفسك قال بل خلعت فوجئ في قفاه حتى سقط ثم اقيم فقال خلعت نفسي وسلمت ورضيت وسلم على المهتدي بالخلافة ثم اخرج في الحر وطلب نعلا فلم يعطاه فارخى سراويله ومشى عليها ثم عذب بانواع العذاب وادخل حماما وهو عطشان وسقوه الماء ثم اخرجوه فطلب ماء فجيء بماء فيه ثلج فشربه فمات وقيل انه ادخل حماما فاغلق عليه حتى مات ومن العجب ان كان هذا ان ابنه عبد الله اذ قام على المقتدر فظفر به المقتدر ورمى به في صهريج ماء بارد في شدة البرد فمات فيه وكان ابنه هذا عبد الله من اهل الادب البارع والشعر الفائق وفيه يقول محمد بن بسام حين قام ولم يتم له امر حتى قتل فمات ابوه بالحر ومات هو بالبرد

لله درك من ميت بمضيعة
ناهيك في العلم والاداب والحسب
ما فيه لولا ولا ليت فتنقصه
وانما ادركته حرفة الادب

وكان يسمى عبد الله بالمنتصف وحكى الحسن بن يحيى الكاتب قال لما ولي المعتز الخلافة لم تمر به الا مدية حتى احضر المعتز الناس واخرج اليهم اخاه المؤيد ميتا ليس به اثر وقال اشهدوا انه دعي فاجاب وليس به اثر ثم لما ولي

المهتدي

المهتدي بعد المعتز ما مضت الا مدية قليلة حتى اخرج للناس المعتز ميتا ليس به اثر وقال فيه ما قال هو في المؤيد ثم ولي المعتمد بعد المهتدي فاخرج المهتدي للناس كما اخرج هو المعتز وقال لهم فيه ما قال هو في المعتز فعجب الناس من لحاق بعضهم ببعض في اقرب مدة فسبحان من لا يفنى ملكه ولا يزول سلطانه ولا تلحقه افة الموت المخزية للاجال المخترمة للاعمار الحي الدائم الذي لا يموت وهو حي دائم على الدوام قال الناظم رحمه الله تعالى

واوثقت في عراها كل معتمد
واشرقت بقذاها كل مقتدر

المعتمد هو ابو العباس احمد بن المتوكل وهو اول من تسمى بهذا الاسم ثم تسمى به بعده محمد بن عباد باشبيليه وقتل المعتمد ابن المتوكل ابن اخيه احمد بن الموفق الذي تسمى بالمعتضد قيل انه سمه وقيل افرغ في حلقه رصاصا مذابا وهو مسترقد وقيل ملأ له حفرة من ريش ورماه فيها حتى مات بها غما وكان ذلك سنة تسع وسبعين ومائتين وكان المعتمد هذا يعد في نوكى الخلافة ونوكى الخلافة اربعة من بني العباس وهم الامين بن الرشيد والمعتمد بن المتوكل والقاهر والمكتفي ومن بني امية بالاندلس المستكفي واما المقتدر فهو ابو الفضل جعفر بن المعتضد وهو اول من تسمى بالمعتضد ثم تسمى به احمد بن سليمان بن هود الجذامي بسرقسطة ولم يل الخلافة احد من بني العباس اصغر سنا من المقتدر فانه وليها وهو ابن ثلثة عشر سنة ووليها خمسا وعشرين سنة واتفق في ايامه غرايب وعجايب فمنها انه بعث له من مصر هدايا حتى زعموا انه بعث له في جملة ذلك تيس له ضرع يحلب منه اللبن وورد عليه هدايا من عمان وفيها طائر صيني اسود يتكلم بالهندية والفارسية افصح من الببغا وورد عليه كتاب البريد بالدينور يذكر ان بغلة وضعت فلوة ونسخة الكتاب الحمد لله الموقظ بعبره قلوب الغافلين • والمرشد باياته قلوب العارفين • الخالق ما يشاء بغير مثال ذلك الله الخالق البارئ المصور له الاسماء الحسنى • ومما قضاه المصور في الارحام ما يشاء • ان الموكل بخبر التطواف دفع ان بغلة لرجل يعرف بابي بردة وضعت فلوة ووصف اجتماع الناس لذلك وتعجبهم مما عاينوه فوجهت من احضرني البغلة والفلوة فوجدتها كميتا ورأيت الفلوة سرية الخلق تامة الاعضاء منسدلة الذنب يشبه ذنبها اذناب الدواب فسبحان الذي لا معقب لحكمه وهو

سريع الحساب وحكى انه اتفق مثل هذا سنة خمس وخمسين واربعمائة بطليطلة وكانت هذه البغلة لانسان سقاء وكانت البغلة شهباء وفلوها الى الصفرة وذكر صاحب هذا الخبر قال لما شاع هذا الحديث بطليطله انجفل الناس الى دار صاحبها ثم ارسل فيها كبارهم وخواصهم ليروا ذلك عيانا فسبقا جميعا الى دار الفقيه القاضي ابي بكر يحيى بن سعيد بن الحديدي بحومة مسجد الرمان الى القاضي يقول صاحب هذا الخبر فخرجت من المسجد وخرج معي جماعة الطلبة الذين كانوا حولي فالفيتها عند باب دار القاضي ورأيت البغلة شهباء حسنة القد قد علق في عنقها خيط والفلو الى الصفرة مخطط العراقيب في اذنيه قصر فيه شبه مهر ورأيته يرضعها وسمعت الناس يقولون انها درت عليه ثم اخذ الفلو في الذراعين وحمل امامها فاسرعت خلف حامله وهي تحن اليه واخبرت انه عطب في جمادى الاولى من تلك السنة التي نتج فيها وكان نتاجه في ربيع الآخر من السنة المتقدمة الذكر ومما اتفق في ايام المقتدر انه وجد في مصر كنز قديم ومعه ضلع انسان طوله اربعة عشر شبرا وعرضه شبر ومما اتفق في ايامه انه جلست ثمل قهرمانة ام المقتدر للمظالم وحضر مجلسها القاضي والفقهاء فخرجت التوقيعات بامرها على السواء وانتفع بذلك كثير من المظلومين وكان سبب قتل المقتدر انه امر ان يضرب له مضرب بباب الشماسية لما اقبل نحو مونس الخادم فلما كان المقتدر بموضع يعرف بالتل جعل يوجه نحو باب الشماسية ان تاتيه جنوده منها والناس في ~~يتسللون~~ اثناء ذلك يتسللون نحو مونس وكان مونس قد جاء ليصرفه المقتدر في مهماته غير انه كان من يحسد مونسا من العبيد الا واغروه بمونس وقالوا له انما جاء لقتلك او خلعك فخافه واخافه حتى وقعت الحرب بينهما وقد كان اراد ان لا يخرج لقتاله لكن غلب عليه عبيده الذين كانوا معه وكانوا قد عضوا بمونس وقالوا له اما ان تخرج معنا لقتاله والا اخذناك واسلمناك اليه فخرج وهو مكره وقد كانت امه تروم ان لا يخرج ولكن حمل عليه اتراكه في الخروج فلما لم ير بدا من الخروج ودع امه وتمثل بقول علي بن الرومي

طا من حشاك فان دهرك موقع   بك ما تحب من الامور وتكره
واذا حذرت من الامور مقدرا   ففررت منه فنحوه تتوجه

فلما آخرج

فلما خرج اليه جعل اصحابه يتسللون منه حتى بقي وحده فقصده رجل اسود فضربه على عاتقه فقال ما هذا ويلك ثم تعاون الضرب حتى قتل وقيل ان الذي قتله قبض عليه مونس وقتله اذ لم يكن غرض مونس قتله وانما كان غرضه ان يكون صاحب امره وانما المقادير تنفذ احب العبد او كره ثم لما ذكر كل من ذكر من الامم الخالية والملوك الماضية والاكابر الذين ذكر رجع الى رثا بني الافطس المعروفين ببني مسلمة فقال تمام القصيدة

بني المظفر والأيام ما برحت   مراحلا والورى منها على سفر
سحقا ليومكم يوما ولا حملت   بمثله ليلة في مقبل العمر
من للاسرة او من للاعنة   او من للاسنة يهديها الى الثغر
من للبراعة او من لليراعة او   من للسماحة او للنفع والضرر
من للعدى وعوالي الخط قد عقدت   اطراف السنها بالعي والحصر
وطرقت بالثنايا السود بيضهم   اعجب بذاك وما منها سوى ذكر
او رفع كارثة او دفع ازفة   او قمع حادثة تعيي على القدر
ويح السماح وويح الجود لو سلما   وحسرة الدين والدنيا على عمر
سقت ثرى الفضل والعباس هامية   تعزى اليهم سماحا لا الى المطر
ثلاثة ما رقا النسران حيث رقوا   وكل ما طار من نسر ولم يطر
ثلاثة ما رأى العصران مثلهم   فضلا ولو عززوا بالشمس والقمر
ومر من كل شيء فيه اطيبه   حتى التمتع بالآصال والبكر
من للجلال الذي غطت مهابته   قلوبنا وعيون الانجم الزهر
اين الإباء الذي ارسوا قواعده   على دعائم من عز ومن ظفر
اين الوفاء الذي اصفوا شرايعه   فلم يرد احد منهم على كدر
كانوا رواسي ارض الله منذ نأوا   عنها استطارت بمن فيها ولم تقر
كانوا مصابيحها لما خبوا غبرت   هذي الخليفة بالله في سدر
كانوا شجى الدهر فاستهوتهم خدع   منه باحلام عاد في خطى الخضر
من لي ومن بهم ان طبقت محن   ولم يكن وردها يفضي الى صدر
من لي ومن بهم ان اظلمت نوب   فلم يكن ليلها يفضي الى سحر
ويل امه من طلوب الثار مدركه   لو كان دينا على ليان ذي عسر

من لی ومن بهم ان عطلت سنن ۔ واخفيت السن الايام والسير
على الفضائل الا الصبر بعدهم ۔ سلام مرتقب للاجر منتظر
يرجو عسى وله فى اختها طمع ۔ والدهر ذو عقب شتى وذو غير
قرطتا ذان من فيها بفاضحة ۔ على الحسان تحصى الياقوت والدرر

تمت القصيدة وبتمامها تم الكتاب والحمد لله الذى لا تتم الصالحات الا به حمدا كثيرا دائما ابدا سرمدا ملأ السموات حتى تفيض وملأ الارض حتى تغيض حمدا يوافى نعمه ويكافى مزيده والصلاة والسلام الاتمان الاكملان على سيدنا محمد خاتم النبيين وعلى اله وصحبه اجمعين عددما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون

وعلى جميع النبيين والمرسلين
وال كل وسائر الصالحين
والحمد لله رب العالمين

بلغ مقابلة

تم تم
م
م

حسبى الله وحده
من الكتب التى وقفها الفقير
الى الله ربه ذى المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالراغب
وكفى عبده ١١٧٥

[١٤٥٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٧/ ١ .

عنوان المخطوط : عروض ابن أبي الجيش الأندلسي = المختصر في علم العروض = الرسالة الأندلسية في بيان الأوزان العربية (١) .

المؤلف : محمد بن عبد الله الأنصاري ، أبو عبد الله ، أبو الجيش ، الأندلسي ت ٥٤٩ هـ/ ١١٥٤ م (٢) .

---

(١) RİSALE fi'l- ARZU .

هٰذا الكتاب موضوع إشكالات عديدة حول مخطوطاته ومطبوعاته ، وتوجد منه مخطوطة أُخرى في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٦٢/ ٥ . ومنه مخطوطات كثيرة في مكتبات التراث .

طبع في مصر سنة ١٣٠٦ هـ/ ١٨٨٨م ، ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م ، ١٣٣٢ هـ/ ١٩١٣م . ونسب إلى ابن أبي الجيش الأندلسي (عبد الله بن حجر الأنصاري) ت ٦٢٦ هـ/ ١٢٢٨ م . بالطبعة التي نشرها عبد الباقي محمود الآلوسي في بغداد ؛ تحت عنوان : الرسالة الأندلسية ؛ سنة ١٣١٢ هـ/ ١٨٩٤م ، ونشرته مجلة المورد العراقية في المجلد الثامن ؛ العدد الثالث ، تحت عنوان : عروض ابن أبي الجيش ؛ سنة١٣٩٩ هـ/ ١٩٧٩م .

المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١١٠ ـ ١١١ .

وتوجد مخطوطة من المنظومة الخزرجية في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٥٨/ ٦ . وقد نشرت (تحت عنوان : متن الخزرجية) ، في الجزائر سنة ١٩٠٢ م ، منسوبةً إلى الخزرجي (علي بن الحسن ؛ أبو الحسن ، موفق الدين) ت ٨١٢ هـ/ ١٤٠٩ م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٧٣ ـ ٢٧٤ . وكشف الظنون : ٢/ ١١٣٥ ، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٣٣٥ .

(٢) ENDÜLÜSİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. HABAŞ .

أبو الجيش الأنصاري : فقيه عروضي أندلسي مغربي ، له (العروض الأندلسي) وهو غير (الرامزة) المعروفة بالخزرجية ، المنسوبة إلى مؤلفها ؛ عبد الله بن محمد بن عثمان بن حَبيش ، (أبي الجيش) ، الخزرجي ، الأنصاري ، الأندلسي ، المغربي ، المالكي ، ضياء الدين ، أبو محمد المتوفى سنة ٦٢٦ هـ/ ١٢٢٩م ، أو ٦٢٧هـ/ ١٢٣٠ م . ومكتوب على النسخة المطبوعة من (العروض الأندلسي) أنه من تأليف أبي عبد الله محمد المعروف ب أبي الجيش الأنصاري الفقيه الأندلسي المغربي . ومثله مكتوب على شرح الكتاب بالتركية ، وهو المطبوع معه ، والمُصدَّر بكلمة موجزة عن مصنفه . وقد جاء أن (صاحب الرامزة) هو الشيخ الإمام ضياء الدين (أبو محمد) عبد الله بن محمد الخزرجي الملكي الأندلسي .

وقد تعرّض لهٰذا الإشكال الزركلي فقال : « الخزرجي (٦٢٦ هـ = ١٢٢٩ م) ، عبد الله بن محمد الخزرجي ، ضياء الدين ، أبو محمد : عروضي أندلسي نزل بالإسكندرية وتوفي قتيلاً . له « الرامزة في علمي العروض والقافية » مطبوع و « قصيدة تعرف بالخزرجية نسبة إليه ، و« علل الأعاريض مخطوط » . وأحال الزركلي إلى كشف الظنون : ١/ ٨٣٠ ، وهدية العارفين : ١/ ٤٦٠ ، ومعجم المطبوعات : ١/ ٨٢١ . وعلقّ الزركلي بقوله : قلت : وهو غير أبي الجيش محمد بن عبد الله الأنصاري المتوفي سنة ٥٤٩ هـ ، الآتية ترجمته . وقد مزجهما بعض المتأخرين فجعلهما واحداً ، لظنهم أن كتابيهما واحد ، مع أن هٰذا نظم وذاك نثر .

انظر ؛ سُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٢/ ٢٣٠ . ، ٤/ ٣٨٩ ، هدية العارفين : ٢/ ٩٢ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ١٧٦ ، والأعلام للزركلي : ٦/ ٢٣٠ .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٧/ آ ، **وقياساتها** : ٢٠٨ × ١٤٩ ـ ١٤٥ × ٠٧٥ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الفقير إلى الله الغني ، أبو عبد الله محمد المعروفُ بأبي الجيش الأنصاري الأندلسي : أحمد الله وأتوكل عليه ، وأصلي على نبيه محمد وآله وصحبه أجمعين ، وبعد فقد قصدت في هـٰذا المختصر أن أذكر عِللَ الأعاريض الأربع والثلاثين والضروب الثلاثة والستين خاصة ، ولا أتعرض لشيء من زحاف الحشو غالباً ، وصنعت فيه ستة عشر بيتاً ، أول لفظة من البيت يعطي اللقبَ إما اشتقاقاً أو مضارعةً تسامُحاً ، وآخر العروض حرف من حروف أبجد يعطي عدد العروض ، والعروض آخر جزء من الشطر الأول . . .

آخره : . . . المتدارك أصله فاعلن ثمان مرات :

دارك القومَ تُطفئ غراماً وضا   إذ دريـر الهوى بالُمعنّى جَمَح

تمت .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ١١٠٣ هـ/ ١٦٩٢م . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد بين السطور والهوامش تعليقات كثيرة ، والمتن مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وعَليه تملّك السيد عثمان بالخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٥ .

وذكر عمر رضا كحالة ترجمتين غامضتين فجاء في الترجمة الأولى : « عبد الله الخزرجي (٥٤٩ هـ/ ١١٥٤ م) عبد الله بن محمد الخزرجي ، الأندلسي ، المالكي (ضياء الدين ، أبو محمد) عروضي . من آثاره : القصيدة الخزرجية في العروض وتعرف بالرامزة . وأحال إلى ؛ كشف الظنون : ٢/ ١١٣٥ ، ١٣٣٧ » .

انظر ؛ معجم المؤلفين لكحالة : ٦/ ١١٧ ، والأعلام للزركلي : ٦/ ٢٣٠ .

وجاء في الترجمة الثانية : « عبد الله الخزرجي (٦٢٦ هـ/ ١٢٢٩ م) عبد الله بن محمد الأنصاري الخزرجي ، الأندلسي ، المالكي ، نزيل الإسكندرية ، المعروف بأبي الجيش (ضياء الدين ، أبو محمد) أديب ، عروضي .

من آثاره : قصيدة الرامزة في علمي العروض والقافية » . وأحال إلى فهرس المؤلفين بالظاهرية ، وهدية العارفين : ١/ ٤٦٠ ، وكشف الظنون : ١/ ٣٨٠ .

انظر ، معجم المؤلفين لكحالة : ٦/ ١١١ . والأعلام للزركلي : ٤/ ١٢٤ .

RAGIP PAŞA - 1137
ESER ADI:RİSALE fi'l-ARZU
MÜELLİFİ: ENDÜLÜSİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. HABAŞ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 7 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI: 9**
BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

اتنع اولاد المجوس قد غصوا
وتترك شيخا من سراة تميم

انی سكنت فی بلد غریب
لیس امی وابی ولا حبیب
حیاتی كالمماتی بفرقتكم
عیش كالمریض بلا طبیب

قضاة وقتنا صاروا لصوصا
عموما فی القضایا لا خصوصا
یرون الغنم اموال الیتامی
كانهم تلوا فیها نصوصا
خشینا منهم والصاخونا
لصوا من خواتمنا فصوصا
قاله العلامة
الزمخشری

الفقر فی اوطاننا غربة · والمال فی الغربة اوطانا
من لم یكن فی كفه درهم فهو غریب اینما كانا

الا یا مستعیر الكتب دعنی فان اعارة المعشوق عار
ومعشوقی من الدنیا كتابی فهل ابصرت معشوقا یعار
قاله سعد الدین

اذا ما لغامی كتابا اما فیك احیاء والوقار
الم تسمع حدیثا من رواة جزاء البخل عند الله نار
قاله السید

ان قوما اجتمعوا وبعلتی تحادثة
لا ارى الا ذوبانا الحكم طرح موتیة
قاله زمخشری

اری فقهاء هذا العصر طرا اضاعوا العلم واشتغلوا بلم لم
اذا ناظرتهم لم تلق منهم سوى حرفین لم لم او لا نسلم
الا ولم یكن فی العلم لم لم وفی الحسبان كم كم لا نسلم
وفی الاخبار عمن انت تروی تجد فی كل سوق الف عالم

RAĞIP P.
Ks. N.
1126

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الفقير الى الله الغني ابو عبد الله محمد المعروف
بابي الجيش الانصاري الاندلسي احمد الله واتوكل عليه
واصلي على نبيه محمد واله وصحبه اجمعين **وبعد** فقد
قصدت في هذا المختصر ان اذكر علل الاعاريض الاربعة والثلثين
والضروب الثلاثة والستين خاصة ولا اتعرض لشيء
من زحاف الحشو غالبا وصنعت ستة عشر بيتا
اول لفظة من البيت يعطي اللقب اما اشتقاقا
واما مضارعة لها واخر العروض حرف من حروف

ابي جاد يعطي عدد العروض والعروض اخر جزء من
الشطر الاول واول حرف من الشطر الثاني يعطي عدد
الضروب والضرب اخر جزء من البيت وروي البيت
جعلت
يعطي عدد الاجزاء والحروف المذكورة بهذه **اب ج**
د ه و ز ح ط وخرجت من كل بيت فروع الاصل
وجعلت روي الفرع يعطي رتبته من العدد ايضا
والاجزاء التي يتركب الشعر منها سبعة جزآن خماسيان
وهما فعولن وفاعلن وخمسة سباعية وهي متفاعلن
ومفاعلتن ومستفعلن ومفاعيلن وفاعلاتن وليس

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP [illegible] TAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı: 946~~/1-2

1147

مفعولات منها عند الجوهري وهذه الاجزا، تتركب من سبب
ووتد وفاصلة فالسبب نوعان خفيف وهو متحرك
بعده ساكن نحو قم وثقيل وهو متحركان نحو لك والوتد
ايضا نوعان مجموع وهو متحركان بعدهما ساكن نحو لكم
ومفروق وهو متحركان بينهما ساكن نحو قال والفاصلة
ايضا نوعان صغرى وهي ثلث متحركات بعدها ساكن
نحو بلغا وكبرى وهي اربع متحركات بعدها ساكن
نحو بلغكم ويجمعها قوله لم ار على راس جبل سمكتن
ولا بد من ذكر الفاظ العلل وهي الخبن وهو حذف

[illegible]

حذف الثاني الساكن والاضمار اسكانه ان كان
متحركا والطي حذف الرابع الساكن والخبل الخبن
والطي والقبض حذف الخامس الساكن والعصب
اسكانه ان كان متحركا والعقل حذف ساكن السبب
ثم اسكان متحركه والقطع فعل ذلك في وتد
والكف حذف السابع الساكن والكسف حذفه
متحركا والوقف اسكانه والوقف والكسف
يختصان بمفعولات والقطف حذف سبب
خفيف بعد اسكان ما قبله ويختص بمفاعلتن

والحذذ حذف وتد مجموع والصلم حذف المفروق والتشعيث
حذف متحرك من وتد فاعلاتن والحذف اسقاط
سبب خفيف والبتر حذف سبب خفيف وقطع ما
بقي والجزء حذف من الشطرين جزئين والشطر حذف نصف
البيت والنهك حذف ثلثيه والترفيل زيادة سبب
خفيف والاذالة زيادة حرف ساكن في وتد و
التسبيغ زيادة حرف ساكن
في سبب خفيف
والابتداء بالابيات

الطويل

الطويل اصله فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن مرتين

فعولن مفاعيلن فعولن مفاعلن مقبوض مفاعيلن فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن سالم

طوبن على التنبل اوتيت كالنبا جنوح الاوجى والنجم ينقاد للجنح

فعولن مفاعلن مقبوض

القبض حذف الخامس الساكن

فعولن مفاعيلن فعولن محذوف

الحذف اسقاط سبب خفيف

مجزوء محذوف

المديد اصله فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن مرتين

فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن فاعلاتن مجزوء

مدّ باعا في التجني ولجانه وانثني بثنيه بنه وزهو

مجزوء سالم

فاعلاتن فاعلن فعلن

الاوصاب ... فاعلاتن فاعلن فعلن

البتر حذف سبب خفيف وقطع ما بقي

دار الكتب المختلف

البسيط اصله مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن مرتين

ابسط رجاءك بالايام منتهجا واغنم من الانس قبل الشيب ما سنحا

مستفعلن فعلن مستفعلن فعلن مستفعلن فاعلن مستفعلن فعلن

مخبونة

مع الاوجال وارض نفادة [illegible] غصن فعلن

مفعولن مجزو مقطوع

[illegible] ثروات هي [illegible] صلاي

مستفعلن مستفعلن مجزو مذال

الوافر اصله مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن ست مرات مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

توافرت المنى وجنت رطبا جنى متواصلاتك غير ذاوي

من الوصول

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعيلن فعولن مفاعلتن مقطوفة

مفاعيلن

وصار وصالكم هزجا

مفاعلتن مجزو معصوب

حظ ذي امل وبتم عطفا ارباب

الكامل

الكامل اصله متفاعلن ست مرات

وكملت لا احد يفوقك فانتهج طرق السيادة في علوك واستوى

متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن فعلن احذ

وتصفد نبر الوجد

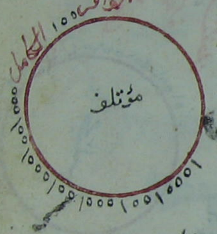
عروض الثانى

عروض الثالث

السيد

متفاعلن مجزو مرفل

متفاعلن مجزو مذال


الوافر
الكامل
مؤتلف
ه ه ١ ه ه ١ ه ه ه ١ ه ه ١ ه ه ه ١ ه ه ه ١ ه ه ١ ه ه ه ١ ه ه ه

الهزج اصله مفاعيلن ست مرات ثم استعمل مجزوا

هزجتم اذ دنا ناء بري جثمانه الوجد

مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مجزو سالم

الا انا بريا من الام العشق

مجزو سالم

مفعولن محذوف مجزو

كذف [illegible]

الرجز اصله مستفعلن ست مرات

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن

رجز فإن مالوا لنا عن موعد يا جبت بلابل الفؤاد المنهوي

أي الميلاء

تحركت من البلاء

أي الساقط في الحفرة العميقة

فالخلف من احبابنا مخبون

مستفعلن مستفعلن مفعولن

مقطوع

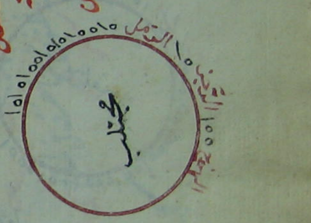
في مالوا لنا عن موعدي

مستفعلن مستفعلن مستفعلن

مشطورة

حسب الوقوف منهوكة

مستفعلن مستفعلن



الهزج ٥٥
الرجز ١٥
الرمل ١٥١٥١٥١٥٥١٥١٥٥٥١٥١٥١
المجتلب

الرمل اصله فاعلاتن ست مرات

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

مرمل من وصل عزواب وثبة الثلب يحب فيه ثاوي

مرتوي بالشراب

فاعلاتن فاعلات منصوب

مرتع بالنقع

فاعلاتن فاعلن محذوف

فتشكى طول البعاد

فاعلاتن فاعليان مخزومسبغ

واصل حبل الهوى

فاعلاتن فاعلن

المنبوع من الماء

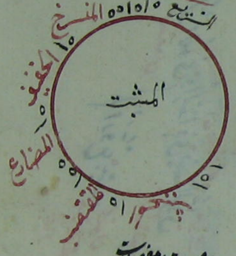
السريع اصله مستفعلن مستفعلن مفعولات مرتين

مطوي مكسوف

اسرعت في آثارهم جاهدا واخبت ضرا بستميل المناوي

مستفعلن مستفعلن فاعلات

مطوي موقوف



السريع ١٥١٥٥٥
المنسرح
الخفيف ١٥
المضارع ٥٥١
المقتضب ١٥
المجتث
المشتبه

المنسرح اصله مستفعلن مفعولات مستفعلن مرتين

مستفعلن مفعولات مستفعلن مستفعلن مفعولات مستفعلن

سرحت طرفي في قرن ذي غنج جنت به البابا الورى وهوى

مطوي

سرح قلبي الا دنا

الدعج

منهوكة مكسوفة

منهوكة موقوفة

الخفيف اصله فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن مرتين

فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن

خف حملي ابعاد غير لجوج باح لا ينثني من عنان المنادي

مستفعلن فاعلاتن سالم

مجزوء فاعلن مخبون فاعلن محذوف

مخذوف مستفعلن مخبون

المضارع اصله مفاعيلن فاعلاتن مفاعيلن مرتين

مجزوء مجزوء

ضرعنا لعزنا اعاد الكرى شرها دا

المقتضب اصله مفعولات مستفعلن مستفعلن مرتين

مجزوء مطوي فاعلاتن مطوي مجزوء مطوي

اقتضبت من رشاء ان وهبت خلدى

فاعلات مفعولات مطوي مستفعلن مفعولات مطوي مستفعلن

المجتث

فاعلاتن

المجتث اصله مستفعلن فاعلاتن مرتين ثم استعمل مجزوا

مجزوء سالم مجزوء سالم

اجتث ان لاح ضوء اجلو بليل بعدي

انا الضوء

المتقارب اصله فعولن ثمان مرات

تقاربت اذ سمتم والذهاب وصبح لهم ما له من براح

الى الظلم آوى

وليست داعي الهوى فعل

متى انفذ والصبر لم ينفذ

واعطف بالصبر باب النجاح

المتدارك اصله فاعلن ثمان مرات

العشق

دارك النعوم تطغى غراما وضنا اذ دنا الهوى بالمعنى جحجح

اذا امر حاضر

فعل ماض بمعنى ضرب الفتان على الرأس

المجلوس

تمت

كتاب شرح الاندلسي
للقيصري

وووووووووو
وووو

مناجات لابراهيم الادهم

الهی عبدک العاصی اتاکا مقراً بالذنوب وقد دعاکا
فان تغفر فانت لذاک اهل وان تطرد فمن یرحم سواکا
تجاوز عن ضعیف قد جفاک وجاک راجیا یرجو لقاکا
فان یک یا مهیمن قد عصاک فلم اسجد لمعبود سواکا
انی بلیت باربع یرمیننی قد اصبحت لا ارجو لهن سواکا
یارب ساعدنی بعفوک اننی بالنبل قد نصبوا علی شراکا
ابلیس والدنیا ونفسی والهوی من این ارجو بینهن فکاکا

[١٤٥٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٧/ ٢ .

عنوان المخطوط : فتح النقوض في شرح العروض الأندلسي(١) .

المؤلف : عبد المحسن بن مجد الدين محمد القيصري ، الرومي ، العثماني ، الحنفي ت ٧٥٥ هـ/ ١٣٥٤م(٢) .

عدد الأوراق : ٨/ ب ـ ٣٠/ ب ، **وقياساتها** : ٢٠٨ × ١٤٩ ـ ١٤٥ × ٠٧٥ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أحمد الله على أن قصر سلامة الطبع على نوع الإنسان ، وأضمر في طَيّ صدورهم ضروب الأوزان ، وحلّاهم بنتائج فكر تُزري على اللآلي المنثورة في أحشاء البحور ، بل تزري بالفرائد المنظومة في قلائد نُحُور الحُور ، حمداً دائماً غيرَ مقطوعٍ . . . صلاةً مؤيدةً بأوتاد الدوام ، ومراقبةً مؤيَّدَةً ما عاقب الليالي والأيام ، أمّا بعد فهـٰذه كلماتٌ لا يُهجنها إلا الغبي الذي في طَبْعِهِ طَبَعٌ ، مُقتَضَبَةٌ في تشريح مشكلات المختصر في علم العروض ، المنسوب إلى الإمام الفاضل الكامل ، أبي عبد الله محمد المعروف بأبي الجيش الأنصاري الأندلسي ، جعل الله ميزان أمله

---

(١) ŞERH ARUZÜ’l- ANDULUSİ .

قال حاجي خليفة : عروض أندلسي ، وهو : أبو محمد : عبد الله بن محمد الأنصاري ، الأندلسي ، المعروف : بأبي الجيش الأنصاري ، المغربي . المتوفى : سنة ٥٤٩ هـ ، فشرحه : عبد المحسن القيصري . المتوفى : سنة ٨٧٢ . أحسن في ترتيبه وضمنه فوائد كثيرة . أوله : (أحمد الله على أن قصر سلامة الطبع ، على نوع الإنسان . . . إلخ) . ذكر في أوله : الأمير سليمان الوزير ابن الأمير : طاشخون بك .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١١٣٥ .

وتوجد منه نسخ مخطوطة في مكتبة السليمانية ؛ الرقم الحميدي : ١٠٢٠/ ١ ، والرقم : ١٠٦٦/ ١ .

وقد طبع في إستانبول بدون تاريخ ، ثم طبع سنة ١٢٧٠ هـ/ ١٨٥٣ م ، وسنة ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩ م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٣٣٥ .

(٢) DAVUD el- KAYSERİ ŞEREFEDDİN b. MAHMUD b. MUHAMMED .

فقيه حنفي فرضي ، وشاعر وأديب وعروضي عثماني ، من مؤلفاته المخطوطة : جامع الدرر في نظم فرائض السجاوندي ، مخطوط بمكتبة قيصري راشد أفندي : ٦٥٣/ ٢ ، ١٤٤٤/ ١ ، ومكتبة آماسية : ١٧٦١/ ٢ ، وله شرح منظومة الفرائض مخطوط بمكتبة قيصري راشد أفندي : ١٤٤٤/ ٢ ، وبمكتبة جنقري : ٤٣/ ١ .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣١٥ ، وفاته سنة ٧٥٥ هـ حسبما ورد في هدية العارفين : ١/ ٦٢١ ، وهو الراجح لأن طاشكُپري زاده يذكره من جملة علماء عهد السُّلْطَان أورخان بن عثمان الأول التي بدأت سنة ٧٢٦ هـ . ، الشقائق النعمانية ص : ١٠ ـ ١١ ، وسماه محسن القيصري . ووفاته سنة ٨٧٢هـ/ ١٤٦٧م ، وفي معجم المؤلفين الطبعة القديمة : ٦/ ١٧٢ ـ ١٧٣ ، ١٣/ ٤٠٢ ، وطبعة المجلدات الأربعة : ٢/ ٣١٢ ؛ وهـٰذا التاريخ مستبعد ، وله ترجمة في أعلام الزركلي : ٤/ ١٥٤ .

ثقيلاً بالحسنات ، وديوان عمله خفيفاً عن السيئات ؛ دعتني إلى تأليفها إشارةٌ صدرت من جانب جناب الأمير المعظّم . . . مَعينُ الخُلُق ، مُعينُ الخَلْق : سليمان بيك بن الأمير الأعظم والوزير الأكرم . . . فلك الدولة والدين : طاشُخون بيك ، متّعهما الله بعمر طويل مديد المدى . . . قال : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الفقير إلى الله الغني عَزَّ وَجَلَّ ، أبو عبد الله محمد المعروف بأبي الجيش الأنصاري الأندلسي : أحمد الله وأتوكل عليه . . . أقولُ : لابُد قبل الشروع في الموضوع من تمهيد مقدّمة . . .

آخره : . . . هـٰذا عند الأخفش ، وأما عند الخليل فلها بحر واحد ؛ وهو المتقارب ، وهـٰذه الدائرة إذا أردت فك المتدارك من المتقارب ، فابدأ من لام فعولن الأول ، وعكسه من عين فاعلن الأول . وهـٰذا آخر ما أوردنا من بيان مشكلات المختصر في علم العروض الموسوم بالأندلسي ، حامداً لله على إلـٰهام التحقيق ، وهو ولي التوفيق ، والحمد لله رب العالمين ، في غرة رجب المرجّب(١) تاريخ ١١٠٣هـ .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ١١٠٣ هـ/ ١٦٩٢م . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تعليقات وتصحيحات ، والمتن مكتوب باللون الأحمر ، أو مميز بخطوط حمراء فوقه ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وعَليه تملّك السيد عثمان بالخاتم . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٥ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1137
ESER ADI:ŞERH ARUZÜ'l-ANDULUSİ
MÜELLİFİ: DAVUD el-KAYSERİ ŞEREFEDDİN b. MAHMUD b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1103/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1691/09/24

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: Ağu.30 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 208*149-145*075 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب شرح الاندلسى
للقيصرى

وووووووووو
ووو

مناجات لابراهيم الادهم

الٓهى عبدك العاصى اتاكا   مقرًا بالذنوب وقد دعاكا
فان تغفر فانت لذاك اهل   وان تطرد فمن يرحم سواكا
تجاوز عن ضعيف قد جفاك   وجاك راجيا يرجو لقاكا
فان يك يا مهيمن قد عصاك   فلم اسجد لمعبود سواكا
انى بليت باربع يرميننى   قد اصبحت لا ارجو لهن سواكا
يارب ساعدنى بعفوك اننى   بالنبل قد نصبوا علىّ شراكا
ابليس والدنيا ونفسى والهوى   من اين ارجو بينهن فكاكا

بسم الله الرحمن الرحيم

احمد الله على ان اقصر سلوة الطبع على نوع الانسان واهمهم في طي
صدورهم ضروب الاوزان وحلاهم بنتايج فكر تزري على
اللآلي المنثورة في اجياد الحور بل تزري بالفرايد المنظومة
في قلايد نحور الحور حمدا دايما غير مقطوع واشكره شكرا مستغنيا
بالاصل عن تبدله بالفروع ما وقف في غايات الآيات على
الفواصل والاعجاز وكشف بكف البيان قناع الريب
عن وجوه الاعجاز واوجه افضل الصلوة الى اشطر مدينة
من هو خير البرية عروض النابغة من النقص لكماله
برية محمد الذي شائبة بين الخلايق انتشر وشانئه
منصوص عليه انه هو الابتر واداني من مسبب الابيات الى يوم
الجزا انصباب سحايب الرحمة التامة الاجزاء على مجموع
اهل بيته وصحبه الخارج عن فرق بين احد من الصفاد
والتجاذ صلوة موتدة باوتاد الدوام ومراقبة موتية ما
عاقب الليالي والايام وبعد فهذه كلمات لا يبتهجها الا الغبي الذي
في طبعه طبع مقتضبة في شرح مشكلات المختصر في علم العروض
المنسوب الى الامام الفاضل الكامل ابي عبد الله محمد المعروف بابي الجيش
الانصاري الاندلسي جعل الله ميزان اعماله ثقيلا بالحسنات
وديوان عمله خفيفا عن السيئات دعتني اليها ليفرها اشارة
صدرت من جانب الامير المعظم والصدر الخطير المحترم

الداهية ٣

٩

منتظم

مولى النعم الوافرة الحاصلة مسبل المنح الوافية المتتالية الموالية
لا يضرعها بل الانهار في بسيط الارض سرى وكل بحر عند
كفه الممطرة عن الكف والقبض سري ثمين الخلق ثمين
الخلق سيما بيكجي الامير الاعظم والوزير الاكرم قطب
سماء المعالي مدار امور الاعاظم والاهالي فلك الدولة والدين
الامير طاشخوجه بيك متعه الله بعمر طويل مديد الى مدى محجتنا
اعادي دولتهما بحق احمد المهدي اللهم اجعل دعاءنا سريع الاجابة
فان ادعية الضعفاء لديك مستجابة **قال** بسم الله الرحمن الرحيم
قال الفقير الى الله الغني ابو عبد الله محمد المعروف بابي الجيش الانصاري الاندلسي
احمد الله واتوكل عليه واصلي على نبيه محمد واله وصحبه اجمعين وبعد
فقصدت في هذا المختصر ان اذكر علل الاعاريض الاربع والثلثين والضروب
الثلثة والستين خاصة ولا اتعرض لشيء من زحافها الحشو غالبا **اقول**
لا بد قبل الشروع في المقصود من مقدمة يطلع بها المبتدي على كمية
البحور المعول عليها المتداولة بين البلغاء من شعراء العرب وعلى
كمية اعاريضها وضروبها اجمالا وعلى كشف معنى العلة والزحاف في
اصطلاح علماء هذا الفن ليستعين بها في ضبط الاوضاع التي
اخترعها المصنف رحمه الله تعالى فنقول البحور المعتبرة عندهم خمسة
عشر بحرا على راي الخليل واضع هذا العلم واعاريضها اربع
وثلثون وضروبها ثلثة وستون كما ستقف عليها مفصلة

السديد ضد النهر

مكين ٤

الملك حجي المكنى

منطوعا

والمجتث من الخفيف مع جميع مستفعلن الاول والخفيف مع المجتث مع فاعلاتن
الثاني والمقتضب مع المضارع من عين مفاعيلن الاول والمضارع من المقتضب مع عين
مستفعلن الثاني والمجتث مع المضارع من لام مفاعيلن الاول والمضارع مع
المجتث مع عين فاعلاتن الثاني والمجتث مع المقتضب مع عين مفعولات الاول
والمقتضب مع المجتث من تا فاعلاتن الثاني **قال المتقارب** اصله فعولن ثمان
مرات **تقاربت** اذ شمروا للذهاب **وجنى** لهم ماله من **براح**
اقول اصل المتقارب فعولن ثمان مرات سمي به لتقارب اجزائه وقصرها وله **عروضان**
وستة اضرب عروضه الاولى سالمة ولها اربعة اضرب **احدها** سالم كعروضه **وبيته**
تقاربت اذ شمروا للذهاب وجنى لهم ماله من براح **تقطيعه** تقارب فعولن
ت اذ شم فعولن مرو لذ فعولن ذهابي فعولن وجنى فعولن لهم ما فعولن له من
فعولن براحي فعولن **وثانيها** مقصور وبيته هذا مغترا في براح الى قبله ذهاب **تقطيعه**
هذه اللفظة ذهاب فعولن **وثالثها** محذوف وبيته المصراع الاول من هذا البيت مع قوله
واغلقت بالصبر باب الحرج **تقطيعه** هذا المصراع واغلق فعولن تبصبـ فعولن ربابل
فعولن حرج فعل **ورابعها** ابتر وبيته هذا البيت مبدلا مصراعه الثاني بقوله
متى ابعدوا الصب لم يبعد **تقطيعه** هذا المصراع متى اب فعولن عدص صب فعولن بلم يب
فعولن عد فع **وعروضه الثانية** مجزوة محذوفة ولها **ضربان** احدهما وهو على الاصل
مجزو محذوف مثلها **وبيته** تقاربت اذ شمروا وبت على اوله **تقطيعه** تقارب
فعولن ت اذ شم فعولن مرو فعل وبت فعولن تدا على فعولن اوله فعل **وثانيهما**
وهو على الاصل مجزو ابتر وبيته المصراع الاول من هذا البيت منضما اليه قوله ظلمهم
اوى **تقطيعه** هذا المصراع ظلم فعولن لهم ا فعولن وى فع **قوله** شمروا من شمر
ذيله اذا جمعه يقال شمر ذيله لامر كذا اي عزم عليه والواو في وجنى للحال وذو الحال فاعل
تقاربت والذهاب في البراح بمعنى واحد والحرج الذنب وضيق القلب ايضا وفي بعض
النسخ الفرج وهو لا يناسب هذا المقام لان باب الفرج لا يغلق
بالصبر بل يفتح كما قيل الصبر مفتاح الفرج ومتى ابعدوا الجازمة اما جملة استينافية
لا محل من الاعراب او لها محل من الاعراب على انها حال اي تقاربت قائلا وهذا القول

القول متى ابعدوا الصب لم يبعد الصب العاشق ولبيت اي اجبت دعاء اوله
منصوب ببيت سكن يا قوم كما سكن قومه يا دار هند عفت الا اثافيها
وكما في قوس اعط القوس باريها واوى التجا حال من فاعل تقاربت والى متعلق به
قال المتدارك اصله فاعلن ثمان مرات **دارك** القوم تطوى غزاما وضا
اذ دري الهوى بالمعنى جمح **اقول** اصل المتدارك فاعلن ثمان مرات
سمي به لكونه لاحقا للبحور وقيل تدارك القوم اذا لحق اخرهم
اولهم وتدارك الثريان اذا لحق الثرى الثاني الثرى المطر الاول
ويسمى شقيقا ايضا لانه اخو المتقارب ومحدث المتقوح وركض الخيل والخبب
لانه يشبههما في التلفظ لذلك كما تذوق السليم والطبع المستقيم والركض والخبب
العدو والغريب ايضا لانه لم يوجد في اشعار القدماء شعر في الوزن الا قصيدة
او قصيدتان او لانه لم يخترعه الخليل فكانه غريب بين البحور المخترع عنده
والمخترع ايضا لانه مخترع الاخفش والمتسق ايضا لتمام لانه تام الاستعمال
والمنتظم لان اجزاءه اذا قطعت تصير الحروف المتحركة والساكنة مستوية
منتظمة على نسق واحد ويسميه بعضهم متقاطرا تشبيها له بالقطرات الساقطة على نسق واحد
من الميزاب والسحاب ونحوها لان الحروف الساكنة بين المتحركات متساوية المقدار كما ان الازمنة
التي بين القطرات كذلك وله عروضان واربعة اضرب لكن المص لم يذكر هنا الا عروضا واحدة
وضربا واحدا مختارا قول الخليل فان قلت انما يكون المص مختارا لقوله اذا لم يذكر شيئا من علل
المتدارك وانما ذكر عروضه الاولى وضربها الاول فقد اختار قول الخفش دون قوله قلت ذكرها البحر
لان ذكر البحر بلا عروض ولا ضرب غير ممكن فذكرها بالعرض لا بالذات ولو كان مختارا قول الخفش لذكر جميع علل
كما ذكر غير الخليل هذا اقالم يكن بيت المتدارك ملحقا ونحن نبينه اولا ما ذكره ثم نذكر ما اهمله
تكميلا للمرام مستعينا بالله الملك العلام فنقول عروضه الاولى سالمة ولها ضرب واحد مثلها سالم

فنقول

في المتن وبيته على ما ذكره دارك القوم تطوى غزاما وضا اذ دري الهوى بالمعنى جمح تقطيعه
دار كل فاعلن قوم تط فاعلن وى غزا فاعلن ما وضا فاعلن اذ دري فاعلن لهوى فاعلن
بالمعنى فاعلن ني جمح فاعلن قوله دارك اي لحق وتطوى مجزوم جواب الامر من الاطفاء وهو اخماد
النار ونحوها والغرام العشق ووضا او فخ وفي بعض النسخ كذلك والاول اولى لان غرام القائل

[illegible]

ان بيتي ان له عروضا واحدة ولذلك اوقع في اول الشطر الثاني ايضا كما الاول مراده ان بيتي
لجزء واحد ومما يرجح الثاني انه يمكن ان يكون القائل قد قال فخج ويكون وقوع الالف
في اول الشطر الثاني اتفاقيا والدليل على المهملة من الترجيح والمعنى الذي عناه المستوي وجوه
الجسم وجمع من جمع الترجيح اذا اختفى سح حتى يجلب وعروض الثانية مجزوءة ولها ثلث
اضرب احدها وهو ثاني الاصل مجزوء كعروضه وبيت مع ابيات باقي الضروب وجميعها قول بعضهم
شانئه انت مجتنٍ • وعدو فادح للكرب • تقطيعه شانئه فاعلن انت مجـ فاعلن تنٍ فاعلن
وعدو فاعلن فادح فاعلن للكرب فعلن وثانيها وهو ثالث الاصل مجزوء مذال وبيته
هذا البيت بدله قوله فادح الكرب بقوله جابني من لجاجٍ تقطيعه جابني فاعلن من
لجاج فاعلان وثالثها وهو رابع الاصل مجزوء مرفل وبيته هذا البيت اذا صنع فيه صنع قوله
من لجاج قوله من عناد تقطيعه هذا الشطر من عنادي فاعلاتن فو شانئا انت المحال
والامر واضح ليقال شانئا انك نحوي طلب بيت مطلوب بالحذف والفادح من الفرح يكون الضمير الـ
الغم والكرب بالضم والفتح نهب جمع كربة وهي الغم وجابني اي يجيء واللجاج والعناد بمعنى واحد
وهذا البحر يعني المتدارك ذكره مختصا ابن رشيق دائرة المتفق بكسر الفاء وسميت
بها لاتفاق الاجزاء الخماسية في كل واحد من بحريها هذا عند الاخفش واما عند الخليل فلها بحر واحد
وهو المتقارب وهذه الدائرة اذا رسمت فكما تقدم ذكره في المتقارب فابدأ من لام فعولن الاول
ويخرج منها فاعلن الاول وهذا اخر ما اردنا ابانه من تكملة المختصر نفع الله به وعم النفع
بالاندلسي حامدا الله تعالى على اتمام التحقيق وهو ولي التوفيق والحمد لله رب العالمين تمت

بقلم فقير رحيم
تاريخ ١١٠٣

[illegible]

[illegible]

[١٤٥٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٨ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : شرح عروض أندلسي (١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله بن سليم ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الأسكداري ، الإستانبولي ، الحنفي ، النقشبندي ت ١٢٠٣ هـ/ ١٧٨٨م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٨ ، الورقة ٢٠٣ × ١٢٨ ـ ١٣٩ × ٠٦٠ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد وثنا أول وجود بحته كه فضل وآفر ومديدي ايله أوضاع عروض كوني بر أي سبب جسم ثقيل ، وروح خفيف بسط وإنشاد ، ووتد مجموع ومفروق ايجون لطيف ايله كصيفكك بينني جمع وإفراق وإفراد ... وبعد بو غبار خاكپاي أهل يقين ، مصطفى عصام الدين ، رُبَّانِ حد اشتمده فنّ عروضِك محاسننه نظره شاغِف ، ومباحِث طول بحارنده سَبَّاح ، وواقف ايكن أثناء تصفحمده قدوة العُرفا ، زبدة الظُّرفا ، (أبو عبد الله محمد أندلسي) ، نوَّر الله دَوْحَتَهُ بنوره الأقدسي نك أوضاع غريبه يي مشتمله سلكك نظمه تنظيم يوردقلري ، رسالهء مختصره لرينه ظَفَرْ يابْ اولوب بديعة المثال ، بعيدة المنال ... شرح ايلمك مراد ايلديكمده بورادن إضماردر دن آنى إقدام وإبراز وإهتمام تام ... سمي أسد الله الغالب علي بن أبي طالب : حضرت علي پاشا ، يسر الله له ما يشاء ، وبشر أعداه بما ساء ... بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الفقير ، هر آنده هر زمانده ذاتنده وصفاتنده محتاج شديد دائم ...

آخره : ... أوّلا وتددن بدأ ايدوب شطر متقارب حاصل اولسون ايچون ؛ درت فعولن دينور بعده بحر متقاربده بدأ ايلديكك جزنكك سببنكك اولندن بدأ ايدوب لن فعو لن فعولن فعولن ديدكره شطر متداركك وزنى ايجون درت فاعلن حاصل اولور .

---

(١) ŞERH ARUZÜ'l- ANDULUSİ .
طبع في إستانبول سنة ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩م .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSMEH .
أديب عثماني من القضاة ، صوفي ، نقشبندي ، مترجم ، طبع من كتبه : التنصيص المنتظر في شرح أبيات التلخيص والمختصر ؛ طبع في إستانبول سنة ١٢٥٨ هـ ، ١٢٥٩ هـ ، ١٢٦٨ هـ ، ١٢٧٦ هـ ، ١٢٩٩ هـ ، ١٣٠٢ هـ ، وله ١٤ كتاب مخطوطاً . منها : زاد العباد في شرح ذخر المعاد في شرح أبيات بانت سعاد لكعب بن زهير ؛ مخطوط في مكتبة عاشر أفندي : ١٢٩٩/ ١ . انظر : هدية العارفين : ٢/ ٤٥٣ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٦٠٦ ، ٦١٢ ، ٦١٣ ، ومعجم المؤلفين : ١٢/ ٢٦٢ . وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٦٩ ـ ٣٧٠ .

وكان الفراغ يوم الخميس الخامس من محرم الحرام ، سنة ثلاث وستين ومائة وألف ١١٦٣ هـ ، على يد مؤلِّفِهِ الفقير : مصطفى عصام الدين ، غفر الله له ولوالديه ، ووفقه بمراضيه ، وجنبه عن مناهيه ، بمحمية إسلامبول نقيب نقباء صداء العلماء الفحول ، اللهم اجعل هـٰذا الشرح محبوباً مقبولاً لجميع الأساتذة ، ومطلوباً منظوراً لجميع التلامذة ، كما جعلت المشروح منظوراً محبوباً . صح .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية بخط المؤلف مكتوب في آخرها : بَلَغَ مُقابَلَةً . **الناسخ** : مؤلِّفه . **تاريخ النسخ** : يوم الخميس ، الخامس من محرم الحرام ، سنة ١١٦٣ هـ/ ١٧٤٩ م ، **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والدوائر العروضية والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مذهب . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٦ .

RAGIP PAŞA - 1138
ESER ADI:ŞERH ARUZÜ'l-ANDULUSİ
MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMÜDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSMEH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1163/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1749/12/11

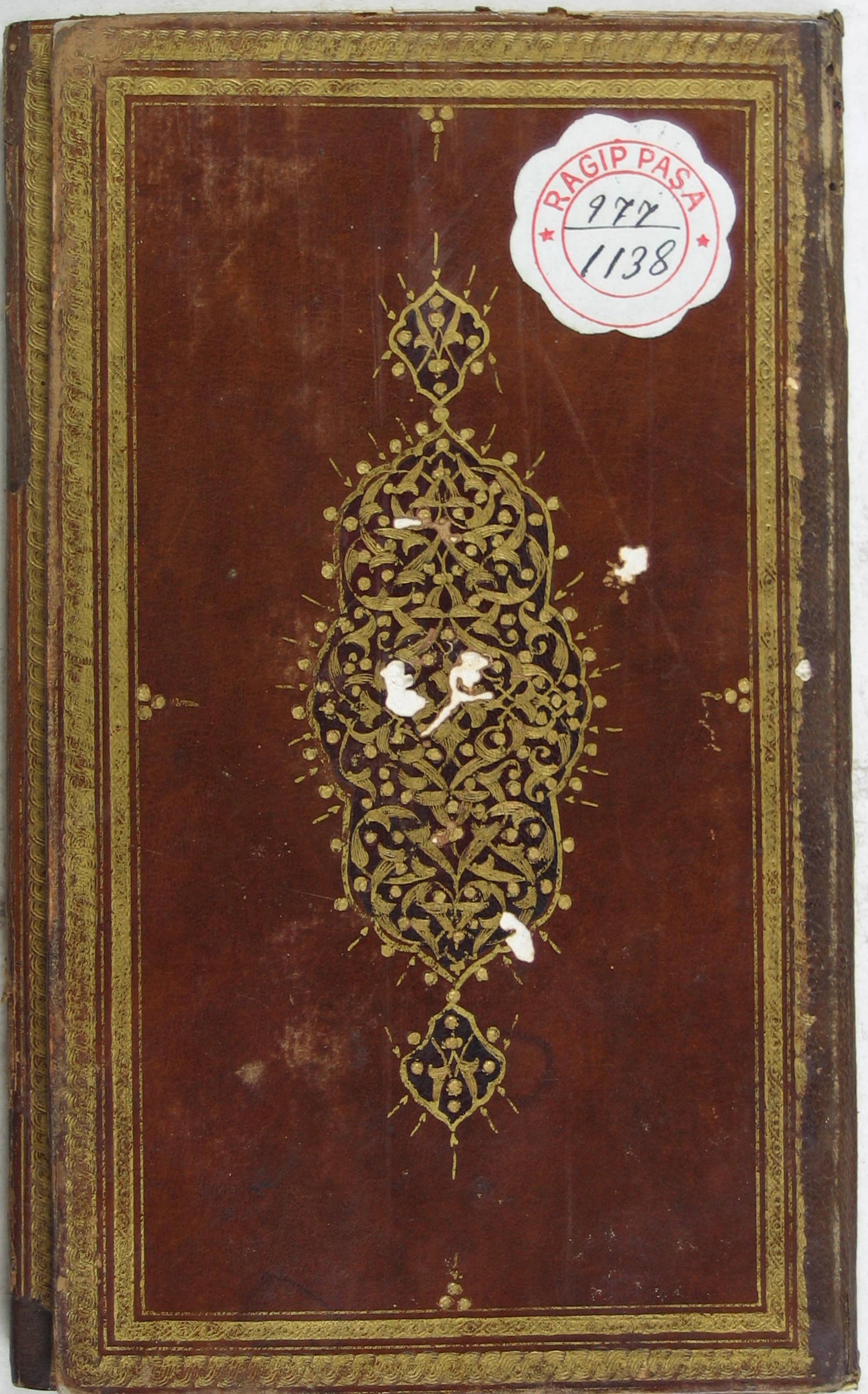
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:
İSTANBUL
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 78 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 203*128-139*060 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
977
1138

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد و ثنا اول وجود بخشه که فضل وافر و مدیدی ایله
اوضاع عروض کونی برای جسم ثقیل و روح خفیف
بسط و انشاد • و وتد مجموع و مفروق ایچون لطیف
ایله کثیفک بیننی جمع و افراق و افراد • و فاصلهٔ
صغرادن عالمی • و فاصلهٔ کبرادن آدمی اخراج و ایجاد
ایلیوب هزاران مکشوفه و مخفیه • القاب متنوعه
ایله مرجز و مترنم • و طوطی ناطقه سنی کلشن آرای
مرقلانه السنهٔ مختلفه ایله متکلم ایلدی • و صلوات
کامله اول مظهر اتم و شاهدیکه شوار چمنستان
لی مع الله که قاطف بر دیوان ازلی اولوب

تتبع

تتبع کمالات ایله طی مقامات ایدوب عصب
عهود ایلدی • و اول محیط دائرهٔ محمدی لرکه
تقطیعات طرقده هر بری خبن ایدوب
مخبولین و مشنورینی تتمیم • و دشمنان مردودانی قبض
ایدوب کیمیسن ایکی شطر و کیمیسن جزو و صلم و نهک و قطع
ایله دینی تفخیم ایلدیلر وبعد بو غبار خاکپای اهل یقین
مصطفی عصام الدین • ربان حداثتمده
فن عروضک محاسننه نظره شاغف و مباحث
طول بحارنده سباح و واقف ایکن اثناء تصفحمده
قدوة العرفا • زبدة الظرفا ابو عبد الله محمد اندلسی
نور الله دوحته بنوره الاقدسی نک اوضاع غریبه لی
مشتمله سلک نظمه تنظیم بیوردقلری رسالهٔ
مختصره لرینه ظفریاب اولوب • بدیعة المثال
بعید المنال بولدیغمدن حلاوهٔ فهمی اذاقه ایله
ابکار معانیسنک معقوداتنی تحلیل و تحریر و کاه
سهام بحث و مناظره لی سد ایله نقودینی تقریر
و محافلی نفحات ثنایا ایله تعطیری رد م ایدوب

٧ فضلادن محسن قیصری نام ذاتک رساله مختصرهٔ مذکوره نک اوزرینه عربی شرحنه
تصادف ایدوب شرح طهلیس ومؤلف نفیس وبدایع حلی منندرج
وصنایع شعری مندرج بولوب کم ترک الاول للآخر مغز اسئله ابتداء ابیات
کلنجه معانی ولغات ووجوه تسمیه وبعض سؤال وجواب ایله حل بعد
بحوره شروع ایدوب وجه تسمیه لرینی حل وضمننده معانیلرینی ایراد وبعض سؤال
وجواب ودائره لرنده دوران ایدن اجزاء اصلیه مثمنه ومسدسه لرینی
بیان وهر بر بحرک عروض وضربیچون تنظیم اولنان ابیاتک اولا بیوتته

٧ بورادن
شرح ایلمک مراد ایلدیکمده اضمار دروندن آنی
اقدام وابرام واهتمام تام ایدرایدیکه بعد ازختام
واختتام واتمام جناب وزیر اعظم مشیر مکرم مفخم
عرمرم باسل غشمشم صائل سلیم صدر عظیم قدر
غیور همام جسور مقدام واهب سیف وقلم
سلطان وزراء بنی آدم منبع سماحهٔ غیثیه
مجمع حماسهٔ لیثیه طود شامخ بحر خضم
محیط دائرهٔ اسرار شاهی محاط انوار فیوضات الهی
حاوی رموز وزارت حقیقی ومجازی قطب آسمان سروری
وسرفرازی آصف فتاب عالمتاب اوج ورفعناه مکانا علیا
بدر عالی قدر برج ولقد اصطفیناه فی الدنیا
واقف اسرار علوم وحکم کاشف استار علم الانسان مالم یعلم
سمی اسد الله الغالب علی بن ابی طالب حضرت علی پاشا
یسر الله مایشا ودمر اعداه بماسا حضرتلرینک
ملتثم شفاه رؤسا وامرا سدهٔ علیه وملاذ
حکام ووزرا عتبهٔ سنیه لرینه عریضهٔ چاکریلری
قیلنه بحمده سبحانه وتعالی هنوز اتمام رسیده وحسن اختتام

کثیره کل شی
طهلیس

العرمرم الجیش الکبیر

الطود الجبل العظیم

قوله تعالی ولقد اصطفیناه فی الدنیا وانه
فی الآخرة لمن الصالحین حجة وبیان لذلک
فان من کان صفوة العباد فی الدنیا مشهودا له
بالاستقامة والصلاح یوم القیمة کان حقیقا
بالاتباع لا یرغب عنه الا سفیه او متسفه
اذل نفسه بالجهل والاعراض عن النظر
بیضاوی

ودوب لفظ بعضی نی نقص [illegible] ولغات بیت [illegible] اولادلری وه
سطر وبو معنالر بیت واعرابه متعلق ولوب معنالرینی [illegible] وبعض لفظیجی ودوب لری وه
نفیه وبو ابیات بیت اصولک فروعات ابیاتنک [illegible] خفیفتنی
حقیقه اصول [illegible] اتمام ایدوب بیانلرینی [illegible] ابراد البدیع سند
ولغات ایضاح تشریح ووجه التفصیل ابراد سیله حصه ک عارضه
علی وجه التفصیل مطالعه فلان بونفر ووامان عفو ایله
اجود دکه اولان [illegible] طرف
ملابه تبیین بیوره

بدید اولوب هدیهٔ نمل آسا برگ سبز
درویشانم قلنمشدر رباعی
لایق نبود قطره بعمان بردن خار وخس صحرا بگلستان بردن
اما چه کنم عادت موران باشد پای ملخی پیش سلیمان بردن
الهی ادم تلک الدولة دواما لا انفصام لعراه
ولا انفصال لعلاه
آمین آمین لا ارضی بواحدة حتی اضیف الیها الف آمینا
فالمسؤول من حضرتکم الفخیم ان ینظر حال عبد بکرمه العمیم
وان یرفع رقه من حضیض الضنک بعنایة المعیشة
بورایه دکین تحریر اولنمیه
الی اوج الرفاهة الوسعی والله الموفق لجمیع البرایا
والمعطی لهم عامة العطایا وخاصة الصفایا
بسم الله الرحمن الرحیم قال الفقیر هر آنده
هر زمانده ذاتنده وصفاتنده محتاج شدید دائم
دیدیکی نه که بو رر والله الغنی وانتم الفقراء
لغت راغبده فقر درت وجه ایله استعمال کلمشدر
اول حاجت ضروریه نک وجودر که دنیاده اولدقجه
جمیع انسانه شامل بلکه جمیع موجوداته شامل در نته که

الغرا بالضم جمع عروة
العرا بالفتح الفضاء والساحة
والعرا بالمد الفضاء والکثیر
جوهری

فصم الشیء کسره من غیر ان یبین تقول
فصمته فانفصم قال الله تعالی لا انفصام
لها وتفصم مثله جوهری

الرفاهة من العیش ای سعة
جوهری

فاعلن بلمعن فاعلن فاجمع فاعلن سالم در
لغات بیت دارك فعل امر در لاحق اول دیکدر
تطفی فعل مجزوم امره جوابدر مأخذی اطفادر اخماد نار
معناسنه غرام فتح ایله عشق معناسنه وضنا وضنی
معناسنه دریر فتح دال مهمله وکسر را وسکون یا
ایله سریع الحرکه اولان فرس دیرلر معناسنه معنی ضم میم
وفتح عین مهمله وتشدید نون ایله عاشق معناسنه
کویا بونکله تسمیه اولندیکه کندویه عتاب ایلدیکندن اوتوری
جمح فتح جیم ومیم ایله دبرار وزن سکون حا ایله
غاربسنی مهزول ایلیوب غالب اولان فرسه
اطلاق اولنور معنا بیت ار عاشق قومه لاحق اولدیکی
ظاهر وواضح اولان عشقنی اطفا ایدسن زیرا
عشقك فرس سریع الحرکه سی یورلش اولان عاشقه
غالب اولدی دیمکدر ودخی باقی قلان عروض واحده
مجزوءلی دبونك ضروب ثلثه سنی بعض مغاربه
اتمام ایلیوب مسلك ناظمه سلوك ایله نظم ایلمشدر
ضرب اول کندو کبی مجزوء در بیتی

شانه انه منجز
وعده فارج للکرب در

تقطیعی شانهو فاعلن انهو فاعلن منجزن
فاعلن مجزوءدر وعدهو فاعلن فارجن فاعلن
للکرب فاعلن مجزوء در لغات بیت شانه
اولان ضمیر محبوب غیر مذکوره راجعدر شان حال وامر
معناسنه طلب معناسنه کلور زیرا شانه الخیر دینور
آنك طلب ومطلوبی خیردر دیمك مراد اولنور فارج
ازاله غم معناسنه اولان سکون را ایله فرج کلمه سندن
مأخوذ اسم فاعلدر کرب ضم کاف وفتح را وبرا اوزن
سکون با ایله کربه کلمه سنك جمعیدر کربه ضم کاف
وسکون را ایله غم معناسنه در معنا بیت
تحقیق اول محبوبك شان وحالی غملری ازاله
ایدیجی وعدینی منجزدر حاصلی وعد ایلدیکی وصلنه
انجاز ایدر ودخی بحر متدارکك عروض ثانیه
سنك ایکنجی ضربی اصلك مرتبه ثالثه ده اولان
ضربی در مجزوء مذال در بیتی

شانه انه منجز ١

وعده جانب من لجاج در

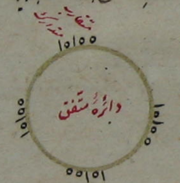
تقطيعی شانهو فاعلن انهو فاعلن منجزن
فاعلن مجزوه اولمشدر وعدهو فاعلن جانبن
فاعلن من لجاج فاعلان مجزو مذال اولمشدر
لغات تخريج جانب اسم فاعلدر بعيد معناسنه
لجاج برای وزن سكون جيم ايله عناد معناسنه
معنا بيت تخريج تحقيق اول محبوبك شانی لجاجدن
بعيد اولان وعدينی منجزدر حاصلی رقيبانك
طعنندن بعيد وصلت ايله شرفياب ايدر ديمكدر
ودخی بحر متداركك عروض ثانيه سنك ضرب ثالثيكه
اصلكك مرتبه ورابعه سی اولان ضربيدر مجزو مرفلدر

شانه انه منجز

وعده جانب من عنادی در

تقطيعی شانهو فاعلن انهو فاعلن منجزن
فاعلن مجزوه در وعدهو فاعلن جانبن فاعلن من عنادی
فاعلاتن مجزو مرفل اولمشدر معنا بيت تخريج

تحقيق اول محبوبك شانی عناددن بعيد اولان
وعدينی منجزدر حاصلی وصلت عاشقانی عنادی ايله
معامله ايتمز ديمكدر معلوم بيوريلاكه بحر متقارب ايله
بحر متدارك دائره متفقه مخصوصاندر بونك
اصلی قرق حرفدر يكرمی دردی متحركه اون التيسی ساكنه در
و بونلر سكز اوتاد مجموعه و سكز اسباب خفيفه
محتويه در صورت دائره بوكونه اولوب بونهايه بربرندن
تفكيك اولنه



اولا وتددن بدأ ايدوب شطر متقارب حاصل اولسون ايچون
درت فعولن ديور بعده بحر متقاربك بدأ ايلديكی
جزئك سببيك اولندن بدأ ايدوب لن فعو لن فعو
لن فعو لن فعو ديدكده شطر متداركك وزنی ايچون درت
فاعلن حاصل اولور وكان الفراغ يوم الخميس الخامس من محرم الحرام
سنة ثلث وستين ومائتين والف على يد مؤلفه الفقير مصطفى عصام الدين غفر الله له ولوالديه

وكونفعه براضيه وجنبه عن مناهيه
محمد اسماعيل نصب نقاوة العلماء الفحول
اللهم اجعل هذا الشرح محبوبا مقبولا
لجميع الاساتذة ومطلوبا منظورا
لجميع التلامذة كما جعلت المشروح
منظورا محبوبا
صح

[١٤٥٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٣٩ .

عنوان المخطوط : كمامة الزهر في فريدة الدهر : كمامة الزهر وصدفة الدر : شرح القصيدة البسامة لابن عبدون⁽¹⁾ .

المؤلف : عبد الْمَلك بن عبد الله بن بدرون ، أَبُو الْقَاسِم ، أبو الحسين ، الْحَضْرَمِيّ ، الشلبي ، السبتي ، المغربي ، الأندلسي ت بعد ٦٠٨ هـ/ ١٢١١م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٢٩ ، الورقة ٢٠٨ × ١٥١ ـ ١٥٧ × ٠٩٦ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، قال الشيخ الفقيه ، الكاتب الأديب ، أبو

---

(١) . ŞERH KASİDE İBN ABDUN .

اعتنى بتصحيح الشرح وطبعه العلامة دوزي الهولندي في ليدن سنة ١٢٦٢ هـ/ ١٨٤٦م ، وطبع في القاهرة سنة ١٣٤٠هـ/ ١٩٢١م .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٥٧٨ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٤٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٣ ـ ٥٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١٥٩ ـ ١٦٠ .

والشاعر الذي كتب القصيدة المشروحة هو : ابن عَبْدُون (عَيْذُونَ) المغربي (ت ٥٢٩ هـ/ ١١٣٥ م) ذُو الوَزَارتَيْنِ ، أَبُو محمد عَبْدُ المَجِيد بن عَيْذُونَ ، وَهُوَ مَنْسُوبٌ إِلَى جدّه لأُمّهِ عَبْد المَجِيد بن عَبْدِ اللهِ بن عَيْذُونَ الفِهْرِيّ الأَنْدَلُسِيّ ، اليَابُرِي النَّحْوِيّ ، أديب الأندلس في عصره . مولده ووفاته في يابرة (Evora) (يابره بِالْيَاءِ آخر الْحُرُوف وَبعد الألف بَاء مُوَحدَة وَبعدهَا رَاء وهاء) استوزره بنو الأفطس ، إلى انتهاء دولتهم سنة ٤٨٥ هـ/ ١٠٩٢ م ، وانتقل بعدهم إلى خدمة المرابطين . وكان كاتباً مترسلاً عالماً بالتاريخ والحديث ، وهو صاحب القصيدة « البسامة » في رثاء بني الأفطس ، وهي التي مطلعها :

« الدهر يفجع بعد العين بالأثر » .

وقد شرحها ابن بدرون وغيرُه ، وتُرجمت إلى الفِرنسية والإسبانية ، وله كتاب في « الانتصار لأبي عبيد البكري على ابن قتيبة » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٥٩٨ ـ ٦٠٠ ، الوافي بالوفيات : ١٩/ ١٢٩ ـ ١٣٦ ، وفوات الوفيات : ٢/ ٣٨٨ ـ ٣٩٣ ، وخريدة القصر : ٢/ ١٠٣ ، والمعجب للمراكشي : ١٢٨ ـ ١٤٦ ، والمغرب : ١/ ٣٧٤ ـ ٣٧٦ ، وديوان ابن عبدون منشورات دار الكتاب العربي بدمشق سنة ١٩٨٨م ، والقلائد : ١٤٥ ، والصلة : ٢ / ٣٨٨ ـ ٣٨٩ ، وبغية الملتمس : رقم : ١٥٧٠ ، والمطرب : ١٢٧ ، ١٨٠ ، والمعجب : ١٦٤ ـ ١٧٠ ، ١١٢ ـ ١٣٤ ، والتكملة لابن الأبار : ٤٠٧ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ١٤٩ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ١٦٨ .

(٢) . İBN BEDRUN el- İŞBİLİ EBU'l- KASIM ABDÜLMELİK b. ABDULLAH .

ابن بدرون (كانَ حيًّا بعد ٦٠٨ هـ = ... ـ بعد ١٢١١ م) : أديب أندلسي من أهل شلب (Silves) اشتهر بكتابه « شرح قصيدة ابن عبدون » الذي سمّاه « كمامة الزهر وفريدة الدهر » .

انظر : الوافي بالوفيات : ١٩/ ١٧٦ ـ ١٧٧ ، والتكملة : رقم : ١٧٢٧ ، والمقتضب : ١٠٨ ، والتكملة لابن الأبار : ٢/ ٦٢٠ وكشف الظنون : ٢/ ١٣٢٩ وهدية العارفين : ١/ ٦٢٧ وفيه : « وفاته سنة ٥٦٠ » . والأعلام للزركلي : ٤/ ١٦١ ، ومعجم المؤلفين : ٦/ ١٨٤ .

القاسم عبد الملك بن عبد الله بن بدرون الحضرمي الأشبلي ، رضي الله عنه آمين ، الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين ، وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين ، وبعد فإنه جمعني يوماً من الأيام ، مع جماعة من فرسان النثار والنظام ، ندي أدب ، ومجلس دعا إلى الإضافة من هٰذا الشان ، وندب فَأَجَلْنَا قداحَ المذاكرة في الأدب وجماله ، وأفضنا أقداح راح الحديث في الشعر ورجاله ، الذي هو ديوان العرب . . . فأنشد أحد الحاضرين قصيدة الوزير الكاتب السامي الذُّؤابة في الأدب والمراتب أبي محمد عبد المجيد بن عبدون رحمه الله تعالى الذي يندب بها بني مسلمة المعروفين ببني الأفطس . . .

آخره : . . .

يرجو عسى وله في أختها طمع والدهر ذو عقب شتى وذو غير
قرّطت أذانَ مَن فيها بفاضحةٍ على الحسان حصى الياقوت والدُّرر

تمت بحمد الله وعونه ، وحُسن توفيقه على يد العبد الفقير إلى الله تعالى علي بن محمد بن شهاب الدين الزهيري الحنبلي الأنصاري ، الشهير بالبيضاوي ، وكُتِبَتْ من نسخةٍ سقيمةٍ . في ليلة الأحد المباركة ثالث عشرين رجب الحرام⁽١⁾ من شهور ١١٠٧ من الهجرة .

فإن مدّ الله في الأجل قابلتها والحمد لله وحده ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلّم . آمين .

ملاحظات : مكتوب على الصفحة الأولى : هٰذا تاريخ قتل قيطاز بك سابقاً دفتردار في ٩ رجب سنة ١١٢٧ هـ/ ١٧١٥م ، قتله عبدي باشا والي مصر ، كان في يوم الأربعاء ، رحمة الله عليه . **الناسخ** : علي بن محمد بن شهاب الدين الزهيري الحنبلي الأنصاري ، الشهير بالبيضاوي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٠٧ هـ/ ١٦٩٦ . **الوضع العام** : خطّ عادي ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك حسن الحسيني . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٩ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1139
ESER ADI:ŞERH KASİDE İBN ABDUN

MÜELLİFİ: İBN BEDRUN el-İŞBİLİ EBU'l-KASIM ABDÜLMELİK b. ABDULLAH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1107/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1695/08/12

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ALİ b. MUHAMMED el-BEYDAVİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 129 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 208*151-157*096 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب شرح قصيدة الامام

العالم العلامه ابي محمد عبد المجيد
ابن عبدون تاليف الشيخ الامام
ابو القاسم عبد الملك بن
عبد الله بن بدرون
الحضرمي الشبلي
عفا الله
عنه
امين

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم امين

الفقير
حسن الحسيني
عفي عنه

هذا تاريخ قتل قيطاز بك سابقا دفتردار ١١٢٧ في ٩ رجب
قتله عبدي باشا والي مصر كان في يوم الاربعاء رحمة الله عليه

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 948

RAGIP P.
K. N.
1128

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

ط ١٤
١١٤٩
١١٢٩

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

قال الشيخ الفقيه الكاتب الاديب ابو القاسم عبد الملك
ابن عبد الله بن بدرون الحضرمي الاشبيلي رضي الله عنه امين
الحمد لله رب العالمين وصلي الله علي سيدنا محمد خاتم النبيين
وعلي اله وصحبه الطيبين الطاهرين وبعد
فانه جمعني يوما من الايام مع جماعة من فرسان النثار والنظام
ذوي ادب ومجلس دعا الي الاضافة من هذا الشان وندب فاجلنا
قداح المذاكرة في الادب وجماله وافضنا اقداح راح الحديث في الشعر
ورجاله الذي هو ديوان العرب ولسانها الذي يفصح عن ماثرها
ويعرب فتناشدنا ما رقم من برده بانامل المحابر ونظم من عقودها
في اجياد الدفاتر حتي افضا بنا الحديث لذكر القديم منه والحديث
وذكرنا من درج من الامم وفرج في الشعر ابوابا لم يفرجها
ممن كان له قدم القدم وما ابدع فيه من انواع البديع كالتكافو
والتفريع والحشو والتتبيع والتسميط والتوسيع والالتفات
والاشارة والمقابلة والاستعارة والتبليغ والتلويح والتصدير
والتوشيع والتجنيس والتضاد والترديد والاستطراد والتقسيم
والتسهيم والاحالة والتتميم ثم جلنا في ميدان ذكر الاحالات
ورفضنا ما سواها وذكرنا من انطبع فيها وما رمد حين شواها

فانشد

فانشد احد الحاضرين قصيدة الوزير الكاتب السامي الذوابة
في الادب والمراتب ابي محمد عبد المجيد بن عبدون رحمه الله تعالي
الذي يندب بها بني مسلمة المعروفين ببني الافطس حين جرعهم
الحمام كاس حتفه وجدع منهم كل معطس انفه فانه ذكر فيها
كثيرا من الملوك ممن دبت الايام اليهم دبيب والحقت شمسهم
عند الظهيرة بالمغيب ومشت اليهم القهقرا وابدلتهم بعد نعيم
السرا بوس الضرا فاكثرهم لم يعرف كنه حالات تلك الاحالات
حتي كان منهم من قال ما هذه القصيدة الا كالمعمي وما اظن احدا
يدوم شرحها الا صار في طريقها كالاعمي فكان في القوم من اشار
نحوي وقال لو شاء فلان لافتتح رتاجها المبهم واخذ في قصص
اخبارها واتهم فاكثرهم لم يلتفت اليه وقال احثوا في وجوه المداحين
التراب كما قال رسول الله صلي الله عليه وسلم فقلت اتعنون قوله والله
احثوا التراب في وجوه المداحين بل افعل ان شا الله تعالي بحوله
وقوته واكثر بها النياحين فحاولت ان اوري قدحها واعجم قدحها المساواة صح
واطلع صبحها واقص شرحها واجمع اخبارها واقص اثارها ليقرب
الي من اراد علم علومها واهتدي في ظلامها بنجومها فانه يحتاج
من تعني بمعرفة قصصها وتكلم علي فصيصها ان يطالع عليها عدة
من كتب وعندها يتعلق من معرفتها بسبب فذكرت اثر كل
بيت ساق فيه خبر شرحه مفسرا وقدمت من الابيات من القدم

خبره وسبق فيه ورده اوصدره فاني قد الغيته قد عول علي هذا الشان في صدور الابيات ولم يحتفل باعجازها مع قربها في اطنابها وايجازها وهذا اول القصيدة ٭ ٭ ٭

الدهر يفجع بعد العين بالاثر ٭ فما البكا علي الاشباح والصور
انهاك انهاك لا الوك معذرة ٭ عن نومة بين ناب الليث والظفر
فالدهر حرب وان ابدا مسالمة ٭ فالبيض والسمر مثل البيض والسمر
ولاهوادة بين الراس تاخذه ٭ يد الضراب وبين الصارم الذكر
فلا تغرنك من دنياك نومتها ٭ فما صناعة عينيها سوي السهر
ما لليالي اقال الله عثرتها ٭ من الليالي وخانتها يد الغير
في كل حين لها في كل جارحة ٭ منا جراح وان زاغت عن البصر
تسر بالشي لكن كي تغر به ٭ كالايم ثار الي الجاني من الزهر
كم امة وليت بالنصر دولتها ٭ لم يبق منها وسل ذكراك عن خبر
هوت بدارا وفلت غرب قاتله ٭ وكان عضبا علي الاملاك ذا اثر

قوله هوت بدارا هو دارا بن دارا بن بهمن بن اسفنديار بن بشتاسف بن لهراسف ودارا هو اخر من ملك من الفرس الاول وساذكر كم ملك كل ملك منهم اذا انقضي خبر مقتل دارا وكان من خبر دارا ان دارا ذو القرنين الاسكندر الملك وليس بذي القرنين صاحب الخضر عليه السلام فيما يذكرون والله اعلم بذلك لما منع دارا من الاتاوة التي كانت تعطيها ملوك زمانه وكانت الملوك من كل

جيل

جيل وصنف في زمن بشتاسف الملك تودي الاتاوة الي ملوك فارس وذلك ان البخت يرسي وهو الذي يقال له البخت نصر كان مرزبان بشتاسف الملك الفارسي والمرزبان هو عندهم ملك علي ربع من ارباع المملكة قد دوخ الارض اي اضعفها وذلل الملوك من كل امة لملوك فارس فلما ظهر الاسكندر وكان بعيد الهمم امتنع ان يودي لملوك فارس ما كانت تودبه الملوك قبله لها وكان في زمن دارا فمنعه من تلك العادة فخرج دارا لقتاله فالتقيا ببلاد الجزيرة فاقتتلا سنة وكان دارا قد مله قومه واحبوا الراحة منه فلحق كثير من وجوههم بالاسكندر واطلعوه علي عورات ملكهم وقووه عليه ثم وثب علي دارا حاجباه وقتلاه وتقربا براسه الي الاسكندر فامر الاسكندر بقتلهما وقال هذا جزاء من اجترا علي ملكه وقد قيل انه سيق اليه اسيرا غدر به صاحب شرطته فساقه الي الاسكندر فقال له الاسكندر بما اجترى عليك صاحب شرطتك فقال بتركي ترهيبه وقت اساءته واعطائي اياه وقت الاحسان باليسير من فعله نهاية رغبته فقال الاسكندر نعم العون علي اصلاح القلوب الموتمرة الترغيب بالمال واصلح منه الترهيب وقت الحاجة اليه ثم امر الاسكندر به فقتل وقيل انه لما هزمه الاسكندر فرخائفا جريحا فخرج في طلبه

لبعرفه المقتدر في مماته غير انه من كان بحسد مونسا من العبيد الاخر اغروه بمونس وقالوا انما جا لقتلك وقالوا انما خالفك وخلعك مخافه واخاف حتي وقعت الحرب بينهم وقد كان اراد ان لا يخرج لقتاله لكن غلب عليه عبيده الذين كانوا معه وكانوا قد غصوا بمونس وقالوا تخرج معنا لقتاله والا اخذناك واسلمناك اليه فخرج وهو مكره وقد كانت امه تروم ان لا يخرج لكن حمل عليه اتراكه في الخروج فلما لم ير عبدا من الخروج وادع امه وتمثل بقول علي بن الرومي **شعر**

طامن حشاك فان دهرك موقع • بك ما تحب من الامور وتكره •
واذا حذرت من الامور مقدرا • فهربت منه فنحوه تتوجه •

ولما خرج اليه جعل اصحابه يتسللون منه حتي بقي وحده فقصده رجل اسود فضربه علي عاتقه فصاح ما هذا ويلك ثم تعاوده الضرب حتي قتل **وقيل** ان الذي ضربه عليه قبض عليه مونس وقيل لم يكن غرض مونس قتله وانما كان غرضه ان يكون صاحب امره وانما المقادير تنفذ احب العبد او كره **وهنا** انتهي بنا الخبر في شرح قصيدة ابي محمد بن عبد المجيد بن عبدون الياوراى رحمه الله تعالي وعفا عنه ثم لما ذكر ما ذكر من الامم الخاليه والملوك الماضيه والاكابر الذين ذكرا الي ان رثي بني الافطس المعروفين ببني مسلمه وتمام القصيدة

بني المظفر والايام ما برحت • مراحلا والوري منها علي سفر •
سحقا ليومكم يوما ولا حملت • بمثله ليلة في مقبل العمر •

من

من للاسرة او من للاعنة او • من للاسنة يهديها الي الثغر •
من للبراعة او من لليراعة او • من للسماحة او للنفع والضرر •
من للعديد عوالي الخط قد عقدت • اطراف السنها في بالعي والحصر •
وطوقت بالثنايا السود بيضهم • اعجب بذاك وما منها سوي ذكر •
او دفع كارثة او ردع ازفة • او قمع حادثة تعيي عن القدر •
ويح السماح وويح الجود لو سلما • وحسرة الدين والدنيا علي عمر •
سقت ثري الفضل والعباس هامية • تعزي اليهم سماحا لا الي المطر •
ثلثة ما رقا النسران حيث رقوا • وكل ما طار من نسر ولم يطر •
ومر من كل شي فيه اطيبه • حتي التمتع بالاصال والبكر •
ثلثة ما راي العصران مثلهم • فضلا ولو عززا بالشمس والقمر •
من للجلال الذي عمت مهابته • قلوبنا وعيون الانجم الزهر •
اين الابا الذي ارسو قواعده • علي دعايم من عز ومن ظفر •
اين الوفا الذي اصفوا شرايعه • فلم يرد احد منهم علي كدر •
كانوا رواسي ارض الله منذ ناوا • عنها استطارت بمن فيها فلم تقر •
كانوا مصابيحها دهرا فمذ خبوا • لم يبق من نورها عين ولا اثر •
كانوا اشجا الدهر فاستهوي بهم جذع • منه باحلام عاد في خطا الخضر •
من لي ومن لهم ان اطبقت محن • ولم يكن وردها يفضي الي صدر •
من لي ومن لهم ان اظلمت نوب • فلم يكن ليلها يفضي الي سحر •
من لي ومن لطلوب الثار مدركة • لو كان دينا علي لبان ذي عسر •

من لي ومن لهم ان عطلت سنن • واخفيت البين الايام والسير
علي الفضايل الا الصبر بعدهم • سلام مرتقب للامر منتظر
يرجوا عسي وله في اخنها طمع • والدهر ذو عقب شتي وذو غير
قرطت اذان من فيها بفاضحة • علي الحسان حصي الياقوت والدرر

تمت بحمد الله وعونه وحسن توفيقه علي يد العبد الفقير الي الله تعالى
علي بن محمد بن شهاب الدين الزهيري الحنبلي الانصاري
الشهير بالبيضاوي وكتبت من نسخة سقيمة
فان مد الله في الاجل قابلتها والحمد لله وحده
وصلي الله علي سيدنا محمد وعلي
اله وصحبه وسلم
امين

في ليلة الاحد المباركة ثالث عشرين رجب الحرام من شهور سنة ١١٧١ من الهجرة

[١٤٥٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٠ .

عنوان المخطوط : إظهار صدق المودة في شرح قصيدة البردة (١) .

المؤلف : محمد بن أحمد بن محمد بن مرزوق العجيسي ، التلمساني ، المالكي ، شمس الدين ، أبو عبد الله ، الجدّ ، الخطيب ، حفيد ابن مرزوق (ت ٨٤٢هـ/ ١٤٣٨م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٨٥ ، الورقة ٢٣٤ × ١٥٢ _ ١٥٤ × ٠٨٢، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت ، قال الشيخ الفقيه الإمام العالم العلم الصدر المحقق المتقن القدوة الصالح العامل ، حمة الإِسْلام ، وحامل لواء سُنّةِ النبي عليه السلام ، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد بن مرزوق رضي الله عنه بِمَنّهِ وكرمه ، وحُسن توفيقه : الحمد لله الذي أفضل نِعَمَ إفضاله ، وأنعمَ فتَمَّ نواله . . . أما بعد : فإن من نِعم الله علينا ؛ أيتها الأمة المحمدية ؛ التي لا تحصى ، ومِننه لدينا لا تعد ولا تستقصى ، النعمة الكبرى والشرف الزائد على كل شرف في الدنيا والأُخرى ، ما خُصِصنا به من اتباع ملة سيد البشر ، وشفيع الخلق في المحشر ، ورافع لواء الحمد ليوم العرض الأكبر ، محمد مختار الله الذي لا يعرب عما أوتي من الفضل

---

(١) İZHAR SIDKU’l- MEYADDA fi ŞERH KASİDETİ’l- BÜRDE .

شرح على قصيدة البردة للبوصيري ، وذكر في كشف الظنون أن للمؤلف شرحين للبردة « الاستيعاب لما في البردة من البيان والإعراب » والثاني « إظهار صدق المودة في شرح قصيدة البردة » وقال أنه شرح عظيم ، وذكر الزركلي أن له ثلاثة شروح على البردة .

(٢) İBN MERZUK et- TİLİMSANİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED .

ابن مَرْزُوق (٧١٠ _ ٧٨١ هـ = ١٣١١ _ ١٣٨٠ م) : فقيه وجيه خطيب ، من أعيان تلمسان . أثنى عليه ابن خلدون . وأسهب المقري في ترجمته . رحل إلى المشرق سنة ٧١٨ مع والده ، وأقام بمصر مدة وعاد إلى تلمسان سنة ٧٣٣هـ فولي أعمالاً علمية وسياسية . له كتب ، منها : « شرح عمدة الأحكام » في الحديث و« شرح الشفاء » لم يكمله ، و« شرح الأحكام الصغرى » و« إيضاح المراشد فيما تشتمل عليه الخلافة من الحكم والفوائد » و« الإمامة » و« المفاتيح المرزوقية » في شرح الخزرجية ، و« عقيدة أهل التوحيد ، المخرجة من ظلمات التقليد » و« المسند الصحيح الحسن ، من أخبار السلطان أبي الحسن » اختصر في نحو ٢٤ صفحة وطبع المختصر مع ترجمته إلى الفرنسية .

انظر : البستان لابن مريم : ١٨٤ _ ١٩٠ ، وجذوة الاقتباس : ١٤٠ ، وفهرس الفهارس : ١/ ٣٩٤ ، ونفح الطيب : ٣/ ٢٠٣ _ ٢٠٣ ، والاستقصا : ٢ : ١٢٣ ، ونيل الابتهاج ، بهامش الديباج : ٢٦٧ _ ٢٧٠ ، والدرر الكامنة : ٣/ ٣٦٠ _ ٣٦٢ ، وشذرات الذهب : ٦/ ٢٧١ _ ٢٧٢ ، وكشف الظنون : ١/ ١٠٤ ، ١٥٤ ، ٤٠٦ ، ٥٥٠ ، ٢/ ١١٦٤ ، ١١٧٠ ، ١٣٣٣ ، ١٦٢٨ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٥٥ ، ٣٤٤ ، ٢ : ٩٣ ، ٤٨٢ ، ٥١٠ ، ٥٢١ ، ٦٥٠ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٧٠ ، والأعلام للزركلي : ٥/ ٣٣١ ؛ ومعجم المؤلفين طبعة المجلدات الأربعة : ٣/ ٩٧ . وطبعة المجلدات الخمسة عشر : ٩/ ١٦ _ ١٧ .

الحاصل والشرف المدخر... الشيخ الإمام الفقيه العارف المتفنن الأديب الناظم: شرف الدين أبو عبد الله محمد بن سعيد بن حماد المصري البوصيري(١). يمدح خير العارفين، وسيد المرسلين بقصيدة أظهرت صدق محبته فيه صلى الله عليه وسلم...

آخره:.. وأشار بالعيس إلى أمته، فإنّهم البيضُ الوجوه الغرُّ المُحجّلون، كما أن العيس البيض الذي يشرب بياضها حُمرة، ولأن العيس تطرب فتسرع السيرَ عند سماع صوت حاديها، فتجدُّ السير إلى الغاية المرادة لأصحابها... والحمد لله الذي من فضله مبدؤنا، وإلى رحمته إن شاء الله تعالى الرجوع، وقد جاء بحمد الله كما أملتُ وببركة محمد صلى الله عليه وسلم فوق ما أردت، فإنه شرح اشتمل على سبعة شروح، وبالنظر فيه تنبسط النفس، وتنتعش الروح، وليكن اختتامنا بما كان به ابتداؤنا، والحمد لله... وكان الفراغ من نسخه في يوم الأحد المبارك ثالث عشر شوال المبارك، سنة ثمان وخمسين وثمانمائة، وحسبنا الله ونعم الوكيل... غفر الله لكاتبه وقارئه ولمستمعه وللناظر فيه... ووقع من كتابته العبد الفقير محمود بن الحسن الإمام والخطيب، غفر الله له ولوالديه، وأحسن إليهما وإليه، في شهر صفر الخير سنة ١٠١٥ هـ.

ملاحظات: **الناسخ**: محمود بن الحسن الإمام والخطيب. **تاريخ النسخ**: سنة ١٠١٥ هـ/ ١٦٠٦م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات وعناوين فرعية، والمتن مكتوب باللون الأحمر، والغلاف جلد عثماني، وعَليه تملّك سليمان بن عبد الله الحبشي، وتملّك محمد الشهير بابن خاتون العاملي(٢). في شهور سنة ١٠٥٠ هـ. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٨٣٤.

---

(١) BUSAYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SA'İD.

انظر: الرقم الحميدي: ١١٤٩/ ٢.

(٢) هو محمد بن أحمد شمس الدين أبو المعالي المعروف بابن خاتون العاملي الباطني، مات سنة ١٠٦٩ هـ/ ١٦٥٨م، من كتبه: ترجمة قطب شاهي = ترجمة شرح أربعين حديث لبهاء الدين العاملي الباطني، وتوضيح الأخلاق = قطب شاهي باللغة الفارسية؛ ألفه باسم سلطان عبد الله قطب شاه، وسدرة المنتهى والعطية العظمى في التصوف الباطني بالفارسية. انظر: آستان قدس رضوي: ٣٥٢٢. وتوجد مخطوطة بخط ابن خاتون من كتاب (إرشاد الأذهان إلى أحكام

RAGIP PAŞA - 1140

ESER ADI:İZHAR SIDKU'l-MEYADDA fi ŞERH KASİDETİ'l-BÜRDE

MÜELLİFİ: İBN MERZUK et-TİLİMSANİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1015/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1606/05/09

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MAHMUD b. HASAN

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 385 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 234*152-154*082 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

ابن المرزوق

اظهار صدق المودة فى شرح قصيدة البردة

صاحب هذا الشرح المبارك سليمان
بن عبد الله الحبشي عفى الله عنه
وعن مشائخه والمسلمين اجمعين
وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه اجمعين

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيقي الا بالله عليه توكلت

قال الشيخ الفقيه الامام العالم العلم الصدر المحقق المتقن القدوة
الصالح العامل حجة الاسلام وحامل لواء سنة النبي عليه السلام ابو عبد الله
محمد بن احمد بن محمد بن مرزوق رضي الله عنه بمنه وكرمه وحسن توفيقه
الحمد لله الذي افضل نعم افضاله واتم قسم نواله وغفر الذنوب فكمل
احسانه وستر العيوب فتواصل غفرانه احمده على ما منح من المنن
واشكره على ما وفق اليه من اتباع ما رضي من السنن واشهد ان لا اله الا الله
وحده لا شريك له شهادة من اختاره لتوحيده وجعل من خيار عبيده
واشهد ان محمدا عبده ورسوله سيد الكونين ورسول رب العالمين
الى الثقلين صلى الله عليه وسلم وعلى اله واصحابه وازواجه وذرياته
صلوة تزحزح عن النار وتنيل من نعيم الابرار ما ينال به الفوز وتقر به العين
اما بعد فان من نعم الله علينا ايتها الامة المحمدية التي لا تحصى ومننه
لدينا لا تعد ولا تستقصى النعمة الكبرى والشرف الزائد على كل شرف
في الدنيا والاخرى ما خصصنا به من اتباع ملة سيد البشر وشفيع الخلق
في المحشر ورافع لواء الحمد يوم العرض الاكبر محمد مختار الله الذي
لا يعزب عما اوتي من الفضل الحاصل والشرف المدخر نجانا الله به من مهالك الضلال
وانقذنا على يديه من عمى الحيرة والجهالة مشفق من اذيتنا حريص على سلامتنا
من الافات وهدايتنا يقحم في النار فياخذ بحجزنا ونتباعد عن الجنة فيردنا

بماهو

بما هو كالاخذ بنواصينا ما ترك شيئا يقربنا من النار الا حذرنا منه ولا شيئا
يدنينا من الجنة الا امرنا بتحصيله وكسبه مهتم بامورنا في المحيا والممات
مستغفر للاحياء والاموات من المومنين والمومنات يقول امتي امتي
حيث يقول كل مصطفى نفسي نفسي فجزاه الله عنا افضل ما جزى به نبيا واتاه
الوسيلة والفضيلة والدرجة الرفيعة وبعثه المقام المحمود الذي
وعده في يوم كان وعده ماتيا ولما جعل الله جل جلاله حصول طاعته
مقرونا باطاعته والاتصاف بمحبته مشروطا باتباعه ومحبته وامرنا
بنصره وتعزيره وكلفنا بتعظيمه وتوقيره لزمنا ذلك ولما علينا به من النعم
التي لا نبتغي ان تصرف همتنا اليه مما كلفنا من ذلك فيه نبلغ من الارب
منتهاها وكان من هذه الامة من كملت نعمة الله عليه في ذلك فقام اظهارا
لملته ببذل نفسه واهله وماله وسالك انهج المسالك ومنهم من حظه من ذلك
القيام بحفظ احاديثه وسننه على امته ومنهم من دابه الذب عنها والحماية
ممن اراد ادخال الدخل في شريعته ومنهم من قصر على تلك المقاما فاقتصر
على محمد صلى الله عليه وسلم بذكر بعض البعض مما اشتمل عليه من حميد الصفات
كل بقدر وسعه وطاقته لينفق ذو سعة من سعته والكل على نهج قويم
وطريق مستقيم ونائل ان شاء الله الحظ الاوفى من فضل الله العميم وكان
ممن قام في هذا المقام الرابع وهو الحد الضروري الشيخ الامام الفقيه
الفقير العارف المتقن الاديب الناظم شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد
بن حماد المصري البوصيري بمدح خير العارفين وسيد المرسلين بقصيدته
اظهرت صدق محبته فيه صلى الله عليه وسلم زوده وكسته حسن البها فسماها
البردة ووقعت منه صلى الله عليه وسلم الموقع التام واعتنى بقائلها
اعتناء اظهره له من اجله في المنام واسعفه في المطلب الذي اعيى تحصيله جميع
الانام وبعد ما يرجو في الدار الاخرة من الفوز بدار السلام فتعلق من
بعده بهذا الفضل العظيم باذيال هذه القصيدة فمنهم المعارض والمخمس والشارح
كل بقدر همته الضعيفة او العتيدة وكنت من المتطفلين على الدخول فقصدا

الشوق

وليس من البضاعة ما احصل به منها ما اليه النفس تشوق فلم اصل الى التلذذ
ببعض ما فيها الا بالنظر فلم انقلب عن نيل ادراك ما انويه من ذلك الا بالعي
والحصر حتى دعاني بعض اخواني من الاصحاب الى التكلم على ما في القصيدة من لباب
البديع والاعراب فاجبته الى ذلك ووضعت فيه مجموعا سميته بالوشيعا
فوقع من الاخوان افضلهم موضع التعظيم والتبجيل فاستدعوا مني ان اضم
الى ذلك التكلم عليها بالشرح ليقع التكميل فاستخرت الله لما ارجوه من الثواب
ان شاء الله تعالى في اسعافهم ولم اجد بدا من امتثال ما اليه اشاروا والاجتهاد
الى خلاقهم **فوضعت** عليها شرحا يذلل من اللفظ صعابه ويحط عن وجه المعنى
نقابه وجعلت الكلام على ما اشرحه من ابياتها في سبع تراجم اولها الغريب في
شرح لغات الالفاظ المفردة وما يتعلق بها من التصريف ثم التفسير في شرح المعنى
المقصود من تراكيب الجمل ثم المعاني في ذكر حكم خواص الكلم المستعملة في ذكر التركيب
دون غيرها افرادا وتركيبا ثم البيان في ذكر وجوه ما في ذلك التركيب من وضوح الدلالة
على المعنى المراد وبيان الحقيقة منه والمجاز وما ينخرط في سلك ذلك من الفن
ثم البديع في ذكر وجوه ما في ذلك التركيب من المحاسن اللفظية والمعنوية ثم الاعراب
فاذكر منه الوجوه القوية الظاهرة دون غيرها وهي ترجمة معينة على فهم معنى الابيات
ثم الاشارات الصوفية اذكر منها ما يمكن ان يكون اشارة ظاهرة الى المعنى المذكور
وقصدت في كل ترجمة الى اقل ما يمكن ايثارا للاختصار مستغنيا في كثير منها عن ذكر
ما وقع مثله في نظيرها خشية السامة والتكرار وكانت هذه التراجم سبعا رجاء
من المولى العظيم الرحمن الرحيم بجاه هذا النبي محمد المصطفى الكريم عليه افضل الصلوة
وازكى التسليم ان تكون كل منها صارفة عن كل باب من ابواب جهنم السبعة وربما
اضفت الى هذه التراجم باثر ترجمة التفسير ترجمة ثامنة لا انني لم ابوب لها اذكر
فيها ما يوافق المعنى الذي قصده الناظم من شعر لغيره او نثر ليكمل بذلك قصد الشرح
ويعظم بفضل الله الاجر والمسؤول منه جل وعلا ان يصلح في مقاصدها السر والعلانية
وان يتم علينا من نعمه في هذه التراجم بان يفتح لنا في كل مقابلة بابا من ابواب الجنة
الثمانية وان يسددنا الطاعة في القول والعمل وان يختم لنا بالسعادة في الحيا

الوستيعا

ويختم لنا بها عند حلول الاجل انه المنعم الكريم التواب الرحيم ذو الفضل العظيم
وسميت المجموع المذكور باظهار صدق المودة في شرح البردة واليه اسال ان
يجعله خالصا لوجهه وان ينفعنا به والناظر فيه في الدنيا والاخرة انه ولي ذلك
والمنعم به وقد حصلت لي رواية القصيدة المذكورة من غير طريق اذكر بعضها المراد
جماعة من ذلك اني سمعتها بقراءة الشيخ العلامة المحدث المكثر الحافظ
شهاب الدين ابي العباس احمد الرشيد المكي على الامام العلامة الشهير الكبير الحافظ
الرحال المحدث الراوية ذي الفنون الغريبة والتواليف العجيبة مجد الدين الفيروزاباذي
من ذرية الامام ابي اسحق الشيرازي نزيل مكة المشرفة والطائف بمنزله المشرف على جبل
الصفا زاد الله تلك المعالم تشريفا ومن علينا بالعودة في قريب انه سميع مجيب
واخبرنا بها عن الامام العلامة قاضي القضاة بدر الدين ابي عبد الله محمد بن جماعة
الكناني الشافعي المصري عن الناظم ح وحدثني بها ايضا اجازة عن ابن جماعة المذكور
غير واحد من اشياخي الاعلام رحمهم الله تعالى ورضي عنهم منهم الائمة الثلثة المصريون
حجج الاسلام وحاملوا راية سنة النبي عليه السلام السراجان ابو حفص عمر بن
رسلان بن نصير بن صالح **البلقيني** وعمر بن علي بن احمد بن محمد الانصاري
الشهير بابن الملقن ووحيد دهره وفريد عصره الحافظ زين الدين ابو الفضل
عبد الرحيم ابن العراقي برد الله مثواهم وجعل اعالي الجنان منزلهم وماويهم ح
وحدثني بها ايضا عن احمد بن جماعة المذكور مولاي الجد ابو محمد بن مرزوق
رحمه الله ورضي عنه وحدثني بها ايضا اجازة ابي احمد رحمه الله وعمي ابو الفضل
محمد حفظه الله عن والدهما محمد المذكور باسانيد فيها وهي كثيرة ح وحدثني
بها ايضا اجازة الامام العلامة النحوي آخر النحاة بالديار المصرية شمس الدين ابي
عبد الله محمد الغماري عن ابي حيان عن الناظم ح وحدثني بها ايضا اجازة
الشيخ الفقيه الامام الاستاد النحوي اللغوي الاعرف الحافظ المتقن الراوية الصالح
العارف ابو العباس احمد بن محمد بن عبد الرحمن الازدي التونسي الشهير بالقصار
رحمه الله تعالى وله على القصيد المذكور تعليق ذكر فيه شيئا من اللغة والاعراب
عن الشيخ الفقيه المحدث الرحال ابي عبد الله محمد بن جابر القيسي الوادي آشي بجميعها

اظهار صدق المودة
في شرح البردة

لها عن الشيخ الصوفي جمال الدين ابو عبد الله محمد بن فخر الدين ابي عمرو عثمان
بن محمد التوزري بحق سماعه لها من ناظمها اصل

ام هبت الريح من تلقاء كاظمة   واومض البرق في الظلماء من اضم

شرح الغريب التذكر مصدر تذكر تفعل من الذكر وله معان وهو هنا ضد النسيان
قال تعالى وما انسانيه الا الشيطان ان اذكره وفسر بالحفظ ايضا لانه
ضد النسيان ويقال ذكره ذكرا وذكرى غير منون وذكره ويكن هذا على ذكر منك بكسر الذال
على ذكرمنك
وضمها اي لا تنسه وذكرت الشيء بعد النسيان وذكرته بلساني اي نطقت به وبقلبي
وتذكرته واذكرته وذكرته بمعنى ومنه واذكر بعد امة اي ذكر بعد نسيان كذا قاله
الجوهري واصله اوتكر ابدلت التاء ذالا وادغمت فيها الذال بعد اهمالها ومنهم
من يعجم المبدلة من التاء ويدغم والاول اكثر وتطلق التذكر ايضا ويراد به
تردد الفكر الذي محله البطن الاوسط من الدماغ الذي هو محل القوى المفكرة
المفكر والدودة
وهو المسمى بالدودة عند الحكماء لكن هذا التردد ان كان لاستحصال المجهول
سمي نظرا وعنه ينشأ العلم بالمجهول الذي يجعل بعد في البطن المؤخر محل القوى
الحافظة على الخلاف في كيفية نشئه عنه ليس هذا محل بيانه وان كان التردد
لتذكر ما نسي مما جعل في الحافظة سمي تذكرا والاول عند المعتزلة يولد العلم
دون الثاني ويحتمل تفعل المذكور مصدره في البيت من المعاني ان يكون مطاوع
فعل كعلمته فتعلم اي ذكرت فتذكرت والتكلف كتصبر ولا يخفى بيانه في التغير
او الصيرورة كتأيمت المرأة صارت ايما والاتخاذ كتبنيت الصبي او مواصلة العمل
في مهلة كتفهم او موافقة المجرد كتعدى الشيء وعداه جاوزه وذكر بعضهم
انه يحتمل ان يكون للتكثير والمراد من معاني تفعل التكثير الا انهم نصوا انه
يكون لموافقة فعل ومن معانيه التكثير وهو لا يتوهنا والجيران فعلان بكسر الفاء
وسكون العين جمع جار وهو جمع كثرة شايع في المعتل العين كنار ونيران
وقاع وقيعان وقد جمع على جيرة واصل الياء فيه الواو الا انها
سكنت بعد كسرة فقلبت ياء وهو قياسها كميزان وميعاد من الوزن والوعد

واصل جار جور قلبت الواو الفا لتحركها بعد فتحة وهو من قربت داره من دارك
هذا معناه هنا ولا يتصدى في هذا الشرح لبيان ما يقع عليه اللفظ المشترك
من معانيه الا لما يليق به وبالبيت خاصة خشية السآمة وتقول جاوره
مجاورة وجوارا بكسر الجيم وهو الافصح وبضمها وتجاور القوم واجتوروا
صحت الواو لانها في معنى تجاوروا الذي لا يصح فيه الاعلال لسكون ما قبله
ذو سلم
ومن هذا قيل للاعتكاف في المسجد مجاورة و ذو سلم موضع بين مكة
الخلط والمزج
والمدينة قريب من قديد و المزج الخلط ومزجت خلطت وقيل الخلط اعم
لانه يكون فيما لا يصير بعد الخلط حقيقة واحدة كخلط الدراهم بالدنانير
الدمع
بخلاف المزج و الدمع بينه وبين واحده اسقاط التاء فهو اسم جنس وواحده
دمعة وهو الماء السائل من العين من البكاء والمراد به هنا ما يخرج مع البكاء
سبب البكا
اي بكيت فمزجت الا انها عبرها بالمسبب واراد السبب لانه تجري الدمع من المقلة
سببه غالب البكاء والدمع ماء مالح يخرج من العين فان كان للفرح كان باردا
وان كان للحزن كان سخنا وسببه مضاعفة الحرارة الغريزية بالحرارة الغريبة
التي تحدث بحركة النفس الشديدة عند الفرح او الحزن الا انها مع الحزن اقوى
فلذا يخرج سخنا كالماء الشديد الحرارة اذا فارق النار القوية لا يبرد الا بعد حين
فان كانت الحرارة ضعيفة فبنفس مفارقتها عاد الى اصله من البرد
كالماء الذي يكون على نار لينة يبرد من ساعته اذا فارقها ولذا لا تجد الدمع غالبا
الا مع الحزن لان الحرارة الحادثة بحزن او غيره يفر امامها مضادها من الماء
وهي الرطوبات المائية التي تكون من برد الدماغ فتندفع امام الحرارة فتنزل
من الرأس وهو الدمع وقل خروجه مع الفرح لان النفس تنقبض فتخرج الحرارة
على صوب واحد فتفر الرطوبات المائية امامها فاذا فرغت خرج الدم لانه اقرب
من غيره لعمومه الاعضاء وسريانه في ساير العروق كما يفر الماء الكائن على النار
ترتيب البكا
واذا تراه يطلب الصعود لولا ان مركزه يطلبه وترتيب البكاء ان تهيأ الرجل له
قيل اجهش فان امتلأت عينه دموعا قيل اغرورقت وترقرقت فان سالت
قيل دمعت وهمعت فاذا حكت دموعها المطر قيل همت فان بكى بصوت قيل نحب ونشج

يتعلقان به وقال بعضهم يصح تعلق في الدارين ببعدك وصبرا اسم ان
وله خبرها ومتى ظرف زمان مضمن معنى الشرط ولذلك بني وتدعه
مجزوم به وهو عامل فيه وعلى قول العامل فيه جوابه والضمير المنصوب
عايد على الصبر وعلامة جزم تدعه حذف الواو والاهوال فاعل
تدعو بينهن جواب الشرط واصله الجزم وانما كسر للساكنين وجملة
الشرط وجوابه صفة لصبرا واذن عطف على واجعل وحذف منه همزة
الوصل استغناء عنها بحركة حرف العطف بسحب مفعوله لان ايذن يتعدى
بحرف الجر ومنك ودايمة صفتان لصلوة ويجوز جعلها نعتا بسحب وينبغي
جعل النعت بالمجرور لغير المنعوت بدايمة لئلا يتقدم النعت بالمجرور
على النعت بالمفرد وغيره احسن منه وعلى النبي متعلق بصلاة او بدايمة
او يكون صفة لسحب والباء للمصاحبة وبعض هذه الوجوه اقوى من بعض
يظهر بالتامل وما ظرفية مصدرية ورنحت صلتها اي مدة ترنح وقدره
القصار مدة ما رنحت قال فحذف المضاف واقام المضاف اليه مقامه
ولهذا سميت ظرفية فتامل ما فايدة هذا التقدير وما معنى هذا التعليل
والعامل في الظرف المقدر من ما ايذن او دايمة او غيرهما ولا يصح ان يعمل
فيه صلوة لان دايمة ان كان نعتا لسحب فهو اجنبي من صلوة لا يفصل بين
المصدر الذي هو صلوة ومعموله باجنبي وان كان نعتا الصلوة لزم نعت
المصدر قبل ان يعمل وهو ان وعذبات مفعول رنحت وريح فاعله
والطرب معطوف على رنحت والعيس مفعول الطرب وحادي فاعله وبالنغم
متعلق بالطرب الاشارات ما احسن اشارات هذا الناظم رحمه الله
ورضي عنه في هذا النظم فانه بدأ فيه بالبكاء الشديد الممزوج دموعه بالدم
اشارة الى اختيار ملازمة الخوف حال الابتداء للسالكين والمداومة عليه
مدة الحيوة والصحة مع ملازمة السنن التي اشار اليها والعبادات التي حض عليها
في اثناء النظم ولما انتهى الى الختام ختم بالرجاء تنبيها على ان العبد يغلب الرجاء
في اخر زمن من الدنيا ليلقى الله تعالى وهو محسن به الظن وعلى ذلك

الوقت يحمل اكثر العلماء قوله تعالى على ما حكى عنه نبيه صلى الله عليه وسلم
لقوله من احب لقاء الله احب لقاءه ومن كره لقاءه كره الله لقاءه
فان عايشة رضي الله عنها لما سمعت هذا الحديث قالت يا رسول الله
كلنا يكره الموت فقال صلى الله عليه وسلم ليس كذلك يا عايشة وانما
هو المومن اذا حضر اجله راى ما اعد الله له من الخير فاحب لقاء الله فاحب
الله لقاءه والكافر بالعكس الا ان ذكر هذا الحديث في باب الرجا ضعيف
فانه الى المعاينة اقرب فمحبة اللقاء للمعاينة لا للرجاء وفي كلامه ايضا
اشارة الى انه ينبغي ان يحمل الخوف على النفس حتى اذا كانت في اخر درجة
منه وهو ما يقارب القنوط بعثت بالرجاء لئلا تهلك فمخاطبة النفس
بقوله لا تقنطي عند الختام تنبيه على الحالتين والله اعلم وكانه بلغ من
الخوف الدرجة العظمى فلذا رجاها ايضا باقوى درجات الرجاء اما الاول
فلقوله لا تقنطي وقوله من زلة عظمت وقوله ان الكباير واما الثاني
فلتعميمه وتسويته بين الكباير والصغاير في الغفران ولقوله في البيت الثاني
لعل رحمة ربي فذكر رحمة ارحم الراحمين التي جاء منها تسعة وتسعين جزء
لوقت الفاقة العظمى ولقد كان الجزء الواحد كافيا واضافها الى الرب
المحسن في الابتداء من غير سبب استحقاق الاحسان فالظن بربه جل جلاله ان
يتم ذلك الاحسان بالانقاذ من اليم النيران وهي كالظلة التي ذكر البكاء
في ثاني بيت من القصيد من اجلها كما قدمنا وبالانالة من نعيم الجنان وهي
ذو سلم التي اشار اليها في اول بيت من القصيد وتقدم لنا انه قدم بها اشارة
الى سبقية الرحمة الغضب فاشار هنا الى تلك الرحمة السابقة بها يكون
الختم بفضل الله وتقسم على حسب العصيان حتى لا تدع قسما من اقسام العصيان
الا اتت عليه ثم الرجاء به حياة القلوب وهو معين على زيادة محبة علام
الغيوب والفرق بين الرجاء والتمني مع تقدم ان التمني يورث صاحبه الكسل
ولا يسلك سبيل الجد وبعكسه صاحب الرجاء وتقدم ان حقيقة الرجاء
تعليق القلب بمحبوب سيحصل في المستقبل وقيل الرجاء ثقة الجود من الكريم

وقيل رؤية الجلال بعين الجمال وقيل قرب القلب من ملاطفة الرب
وقيل سرور الفؤاد بحسن المعاد وقيل النظر الى سعة رحمة الله وسئل
احمد بن عاصم ما علامة الرجاء قال ان يكون اذا احاط به الاحسان
الهم الشكر راجيا لتمام النعمة عليه من الله في الدنيا وتمام عفوه في الاخرة
قال ابو عثمان المغربي من حمل نفسه على الرجاء تعطل ومن حمل نفسه
على الخوف قنط ولكن من هذه مرة ومن هذه مرة وقال ابن خبيق اهل
الرجاء ثلثة رجل عمل حسنة فهو يرجو قبولها ورجل عمل سيئة ثم تاب
فهو يرجو المغفرة وعن ابي الدرداء رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم
عن جبريل عليه الصلوة والسلام قال تعالى وجل عبدي ما عبدتني
فرجوتني ولم تشرك بي شيئا غفرت لك ما كان منك ولو استقبلتني
بملاء الارض خطايا وذنوبا استقبلتك بملئهن مغفرة فاغفر لك
ولا ابالي وفي بعض طرق حديث الشفاعة اخرجوا من النار من كان في
قلبه مثقال حبة خردل من ايمان ثم يقول الله عز وجل وعزتي وجلالي
لا اجعل من امن بي في ساعة من ليل او نهار كمن لم يؤمن بي وقال بكر بن
سليم الصواف دخلنا على مالك ابن انس رحمه الله في العشية التي قبض
فيها فقلت يا ابا عبد الله كيف تجدك فقال ما ادري ما اقول لكم الا انكم
ستعاينون من عفو الله ما لم يكن لكم من حساب ثم ما برحنا حتى اغمضناه
وحديث الرجا والاثار والحكايات الواردة فيه كثيرة جدا وتقدم في
صدر الكتاب شيء من ذلك قوله يا رب هكذا ينبغي للعبد ان يتضرع الى الله
فان تحقق له ما تقرب اليه به من رجاء او غيره من العبادات اخر كل عبادة
فان في ذلك براءة من حوله وقوته الى حول الله وقوته ولان في الدعاء
ثناء على الله تعالى وحمد له واخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين
والصلوة على محمد صلى الله عليه وسلم من حمد الله والثناء عليه في افضاله
وهي ايضا من الدعاء وقال تعالى ادعوني استجب لكم واذا سالك عبادي
عني الاية وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم الدعاء مخ العبادات والمخ

هو اللب

هو اللب من كل شيء واخر مطلوب من الاشياء المحبوبة بها فاذا انتهى المتعبد
الى الدعاء فقد انتهى الى لب العبادة ولم يبق له منها مطلب يحذر بالمتعبد
ان لا يفارق الدعاء وايضا المخ من ذي المخ دليل على القوة ومن لا مخ له
لا قوة فيه فالعبادة ان خلت من الدعاء خلت من المخ فضعفت وكانت بصدد
السقوط وان اشتملت عليه كانت قوية وقال سهل خلق الله الخلق
وقال ناجوني فان لم تفعلوا فانظروا الي فان لم تفعلوا فاسمعوا مني
وان لم تفعلوا فكونوا ببابي فان لم تفعلوا فانزلوا حاجاتكم بي الله يغضب
ان تركت سؤاله وبني ادم حين يسال يغضب وقال سهل اقرب الدعاء
الى الاجابة دعاء الحال وهو ان يكون صاحبه مضطرا لا بد له مما يدعو
لاجله وقضية المرأة مع الجنيد في ولدها الاسير من ذلك امن يجيب المضطر
اذا دعاه وهذا كله يدل على ان الدعاء افضل من السكوت على ما عليه المحققون
قل ما يعبؤ بكم ربي لولا دعاؤكم وقال قوم السكوت افضل وراوا
انه من الرضاء بالقضاء وقال قوم يجب ان يكون العبد صاحب دعاء
بلسانه صاحب رضى بقلبه ليأتي بالامرين جميعا وقال قوم هو
بحسب الاوقات فقد يكون الدعاء في وقت افضل وقد يكون السكوت
في وقت افضل ويعرف ذلك بعلم الوقت فان وجد بقلبه اشارة
الى الدعاء فالدعاء وان وجد اشارة الى السكوت فالسكوت وقيل
ما كان للمسلمين فيه نصيبا وللحق سبحانه وتعالى فيه حق فالدعاء اولى
وما كان لنفسه فيه حظ فالسكوت اتم وفي الخبر ان العبد يدعو والله
تعالى يحبه فيقول يا جبريل اخر حاجة عبدي فاني احب ان اسمع صوته
وعن يحيى سعيد القطان انه راى الحق سبحانه وتعالى في منامه فقال الهي
كم ادعوك ولا تجيبني فقال يا يحيى لاني احب ان اسمع صوتك وقال
صلى الله عليه وسلم والذي نفسي بيده ان العبد ليدعو الله وهو عليه غضبان
فيعرض عنه ثم يدعوه فيقول الله للملئكة ابى عبدي ان يدعو غيري فقد
استجبت له قلت ولعل لهذا والله اعلم قال صلى الله عليه وسلم يستجاب للعبد

ما لم يعجل يقول دعوت فلم يستجب لي ودعاه باللطف اشارة الى الترغيب في
طلب العافية من البلاء في الدنيا والاخرة وبذلك وردت السنة كما
قدمنا واشار بقوله ان له صبرا الى ان مع البلاء يحتاج الى الصبر وهو
امر من مدلول اسمه وان كان اجره كثيرا قال تعالى واصبر وما صبرك
الا بالله وقال ان الله مع الصابرين وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم
الصبر عند الصدمة الاولى وما اعطي احد عطاء خيرا واوسع من الصبر
لكنه درجة الاولياء الاقوياء اشد الناس بلاء الانبياء ثم الامثل
فالامثل والعفو اولى بالعامة والضعفاء وقد تقدم شيء من القول في
الصبر اللهم انك عفو تحب العفو فاعف عنا بمنك وفضلك وكرمك
ولما دعا الناظم الله سبحانه وتعالى ان ينجح رجاءه وان لا يخيبه
وان يلطف به في الدارين لطفا يغنيه عن الصبر على المشاق واستشفع
في قبول دعائه بان ختمه بالصلوة على محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم
على ما قدمنا من ذلك في التفسير واختار تشبيه الصلوة عليه في كثرتها
بالسحايب الدايمة بالمنهل والمنسجم تنبيها على ان من اكثر منها لا يعدم الخير
الكثير كما لا يعدمه من السحب الموصوفة كما قال صلى الله عليه وسلم لابي
لما قال له صلى الله عليه وسلم اجعل صلوتي كلها لك اذا تكفى ويغفر ذنبك
وطلب ان يكون دوامها بدوام ميل الغصون بريح الصبا فجازاه الله
بمناسب ذلك وقبل دعاءه وهو ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
لما كانت هذه القصيدة المباركة ينشد بين يديه كان يتمايل كما يتمايل
حينئذ كما انه جوزي بطلبه دوامها بدوام طرب العيس لنغم الحادي ان كل
من سمعها من محبيه صلى الله عليه وسلم ليطرب لنغم منشدها طربا بينا وكانه
اشار بالبان الى ذاته صلى الله عليه وسلم الظاهرة فان قده صلى الله عليه وسلم
قد القضيب المعتدل ورايحته اطيب الروايح والبان يستخرج منه طيب عطر
واشار بالعيس الى امته فانهم البيض الوجوه الغر المحجلون كما ان العيس البيض الذي
يشرب بياضها حمرة ولان العيس تطرب فتسرع السير عند سماع صوت حاديها

فيجد

فيجد السير الى الغاية المرادة لاصحابها فكذا المؤمن يطرب عند سماع القران
والسنة فيجد السعي في العمل بمقتضاهما ويسير الى الغاية المقصودة السير
الحثيث جعلنا الله ممن يطرب لسماع اياته ويجد السير الى ان يصل اشاراته
واحيانا بانواره وجعلنا من المحبين في النبي واصحابه واله وذرياته
وحشرنا يوم القيمة في زمرتهم وزمرة المتبعين لطريقتهم ونجانا بهم
من اهوال ذلك اليوم وشدايد عرصاته وصلى الله على سيدنا محمد
واله وصحبه وسلم صلوة وسلاما يبلغانا بمعجزاته واياته قال
مولف هذا الشرح ابقاه الله تعالى ونفع به وهذا اخر
ما قصدت ذكره في المجموع مختصرا والحمد لله الذي من فضله
مبدؤنا والى رحمته انشاء الله تعالى الرجوع وقد جاء
بحمد الله كما املت وبركة محمد صلى الله عليه وسلم فوق
ما اردت فانه شرح اشتمل على سبعة شروح وبالنظر
فيه تنبسط النفس وتنتعش الروح وليكن ختامنا مسكا
بما كان به ابتداؤنا الحمد لله الذي افضل علينا فضله
وانعم فتمم نواله وغفر الذنوب فكمل احسانه
وستر العيوب فتواصل غفرانه وحسبنا الله
وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى
وكان الفراغ من نسخه في يوم الاحد
المبارك ثالث عشر شوال المبارك
سنة ثمان وستين وثمانماية
وحسبنا الله ونعم الوكيل
غفر الله تعالى
لكاتبه ولقاريه
ولجميع
و

وبلغ [illegible] مقابلة على [illegible] فالحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد
على [illegible] في يوم الاثنين [illegible]
العبد [illegible] الامام والخطيب
عفا الله عنه [illegible] الدين
[illegible] ولوالديه
[illegible]

[١٤٥٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤١ .

عنوان المخطوط : إظهار صدق المودة في شرح قصيدة البردة (١) .

المؤلف : محمد بن أحمد بن محمد بن مرزوق (ت٨٤٢هـ/ ١٤٣٨م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٨ ، الورقة ٢٧٢ × ١٨٥ ـ ١٩٧ × ١٢٩ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٠ .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ عادي مضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك محيي الدين الغزي ، ومحمد بن محمود الكفوي القريمي مع الخاتم ؛ وقفه على علماء الجامع الأزهر بمصر ، وتملك علي بن مصطفى الأسكوبي مع الخاتم ، والسيد مصطفى بن رجب مع الخاتم ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٤٨ .

الإيمان (فقه شيعي) تأليف : الحسن بن يوسف بن علي ابن المطهَّر الحِلّي (أبو منصور) ٧٢٦هـ/ ١٣٢٥م .
انظر : مكتبة رضا / مشهد : [(٤٨٩) ٢٦٨٧] ، فهرس مكتبة العتبة الرضوية : ٥/ ٣٥٨ . والفهرس الشامل الأردني : ١/ ٣٢١ ، الرقم : ١١٧٥ .

(١) İZHAR SIDKU'l- MEVADDE fi ŞERH KASİDETİ'l- BÜRDE .
انظر الرقم الحميدي : ١١٤٠ .

(٢) İBN MERZUK et- TİLİMSANİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED .
انظر الرقم الحميدي : ١١٤٠ .

RAGIP PAŞA - 1141
ESER ADI:İZHAR SIDKU'l-MEVADDE fi ŞERH KASİDETİ'l-BÜRDE
MÜELLİFİ: İBN MERZUK et-TİLİMSANİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 218 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 272*185-197*129 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

وقف محمد الكفوي على علماء جامع

كتاب اظهار صدق المودة

في شرح البردة تاليف الشيخ الإمام
العالم العلامة ابي عبد الله
محمد بن احمد بن مرزوق
تغمده الله برحمته
ورضوانه
لغيرا

من نعم الله على عبده الفقير
محمد بن محمود الكفوي الحقير
غفر عنهما العفو القدير
بحرمة نبيه البشير
امين

الحمد لله الذي
من نعم الله على عبده
محمد [illegible]
[illegible]
امين

اشتريت هذا الكتاب الشريف في الشام تسع
وخمسين عشرة مصرية الفقير
[illegible] الله علي عبده [illegible]
من نعم مصطفى
عفا عنه ربه الباري
رحمه الله امين

من جملة ما انعم ربي هذا الكتاب
وانا الفقير اليه سبحانه وتعالى السيد مصطفى
ابن رجب غفر الله له ولوالديه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى بالله شهيدا ١١٧٥

RAĞIP P.
Ka. N..
1130
١١٣٠

١١٤١

ط
٢٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 980

١٢٢٢

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

قال الشيخ الامام العالم الصدر المحقق المتقن القدوة الصالح العامل حجة الاسلام وحامل لوا سنة
النبي عليه السلام ابو عبد الله محمد بن احمد بن محمد بن مرزوق رضي الله عنه بمنه وكرمه امين
الحمد لله الذي افضل فعم افضاله وانعم فتم نواله وغفر الذنوب فتكامل احسانه وستر العيوب فتواصل
غفرانه احمده علي ما منح من المنن واشكره علي ما وفق اليه من اتباع ما رضي من السنن واشهد
ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة من اختاره لتوحيده وجعله من خيار عبيده واشهد
ان محمدا عبده ورسوله سيد الكونين ورسول رب العالمين الي الثقلين صلي الله عليه وعلي
اله واصحابه وازواجه وذرياته صلاة تزحزح عن النار وعين من نعيم الابرار ما ينال به
الفوز ويقربه العين **اما بعد** فان من نعم الله علينا ايتها الامة المحمدية التي لا تحصي ومننه
لدينا التي لا تعد ولا تستقصي النعمة الكبري والشرف الزايد علي كل شرف في الدنيا والاخري
ما خصصنا به من اتباع سيد البشر وشفيع الخلق في المحشر ورافع لوا الحمد يوم العرض
الاكبر محمد مختار الله الذي لا يعرب عما اولي من الفضل الحاصل والشرف المدخر نجانا الله به
من مهالك الضلالة وانقذنا علي يديه من حمي الحيرة والجهالة مشفق من اذيتنا حريص علي
سلامتنا من الافات وهدايتنا نقتحم من النار فياخذ بحجزنا ونتباعد عن الجنة فيردنا
اليها بما هو كالاخذ بنواصينا ما ترك شيا يقربنا من النار الا حذرنا من قربه ولا شيا
يدنينا من الجنة الا امرنا بتحصيله وكسبه مهتم بامورنا في المحيي والممات مستغفر للاحيا
والاموات من المومنين والمومنات يقول امتي امتي حيث يقول كل مصطفي نفسي نفسي فجزاه
الله افضل ما جزي به نبيا واتاه الوسيلة والفضيلة والدرجة الرفيعة وبعثه المقام المحمود
الذي وعده في يوم كان وعده ماتيا ولما جعل الله جل جلاله حصول طاعته مقرونا بطاعته
والاتصاف بمحبته مشروطا باتباعه ومحبته وامرنا بنصره وتعزيره وكلفنا بتعظيمه وتوقيره
لزمنا لذلك ولما لله علينا به من النعم التي لا تتناهي ان نصرف هممنا لما كلفنا من ذلك فيه
يبلغ من الادراك منتهاها وكان من هذه الامة من كملت نعمة الله عليه في ذلك فقام في اظهار
ملته ببذل نفسه واهله وماله وسلك انهج المسالك ومنهم من حظه من ذلك القيام بوصل بحفظ
احاديثه وسننه علي امته ومنهم من دابه الذب عنها والحماية ممن اراد ادخال الدواخل في
شريعته ومنهم من قصر عن تلك المقامات فاقتصر علي مدحه صلي الله عليه وسلم بذكر بعض
البعض مما اشتمل عليه من حميد الصفات كل بقدر وسعه وطاقته لينفق ذو سعة من
سعته والكل علي نهج قويم وطريق مستقيم وتامل ان شا الله الحظ الاوفي من فضل الله العميم
وكان ممن قام في هذا المقام الرابع وهو الحد الضروري الشيخ الامام الفقيه الفقير العارف المتفنن
الاديب الناظم شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد بن حماد المصري البوصيري بمدح خير العالمين
وسيد المرسلين بقصيدة اظهرت صدق محبته فيه صلي الله عليه وسلم ووده وكسته
حلة البرء فسماها البردة ووقعت منه صلي الله عليه وسلم الموقع التام واعتنا اعتناء اظهر له
من اجله في المنام واسعفه في المطلب الذي اعيي تحصيله جميع الانام وبعده ما يرجو في
الاخرة من الفوز بدار السلام فتعلق من بعده بهذا الفضل العظيم باذيال هذه القصيدة فمنهم
المعارض والمخمس والشارح كل بقدر همته الضعيفة او المفيده وكنت من المتطفلين علي الدخول
في هذا السوق وليس لي من البضاعة ما احصل به منها ما اليه النفس تتوق فلم اصل الي التلذذ

صلى الله عليه وسلم

ببعض

[illegible]

ببعض ما فيها الا بالنظر ولم انقلب عن نيل ادراك ما احويه من ذلك الا بالعي والحصر حتي دعاني
بعض اخواني من الاصحاب الي التكلم علي ما في القصيدة من لباب البديع والاعراب فاجبته
الي ذلك ووضعت فيه مجموعا سميته بالاستيعاب فوقع من الاخوان لفضلهم موقع التعظيم
والتبجيل فاستدعوا مني ان اضم الي ذلك التكلم عليها بالشرح ليقع التكميل فاستخرت الله لما ارجوه
علي ذلك من الثواب ان شا الله تعالي في اسعافهم ولم اجد بدا من امتثال ما اليه اشاروا ولا
سبيلا الي خلافهم فوضعت عليها شرحا يذلل من اللفظ صعابه ويحط عن وجه المعني
نقابه وجعلت الكلام علي ما اريد شرحه من ابياتها في سبع تراجم اولها الغريب في شرح لغات
الالفاظ المفردة وما يتعلق بها من التصريف ثم التفسير في شرح المعني المقصود من تراكيب
الجمل ثم المعاني في ذكر خواص الكلم المستعملة في ذكر التركيب دون غيرها افرادا وتركيبا ثم
البيان في ذكر وجوه ذكر التركيب من وضوح دلالته علي المعني المراد وبيان الحقيقة منه
والمجاز وما ينخرط في سلك ذلك المعني من ذلك الفن ثم البديع في ذكر وجوه ما في ذلك التركيب
من المحاسن اللفظية والمعنوية ثم الاعراب فاذكر منه الوجوه القوية الظاهرة دون غيرها
وهي ترجمة معينة علي فهم معاني الابيات ثم الاشارات التصوفية اذكر منها ما يمكن
ان يكون اشارة ظاهرة الي المعني المذكور وقصدت في كل ترجمة الي اقل ما يمكن ايثارا
للاختصار ومستغنيا في كثير منها عن ذكر ما وقع مثله في نظيرها خشية السامة والتكرار
وكانت هذه التراجم سبعا رجاء من المولي العظيم الرحمن الرحيم بجاه هذا النبي المصطفي الكريم
عليه افضل الصلاة وازكي التسليم ان يكون كل منها صارفة عن كل باب من ابواب جهنم
السبعة وربما اضفت الي هذه التراجم باثر ترجمة التفسير ترجمة ثامنة الا انني لم ابوب
لها اذكر فيها ما يوافق المعني الذي قصده الناظم من شعر لغيره او نثر ليكمل بذلك قصد
الشرح وتعظم تفضيل الله الاجر والمسؤول منه جل وعلا ان يصلح في مقاصدها السر والعلانية
وان يتم ما فتح علينا من نعمه في هذه التراجم بان يفتح لنا في مقابلة كل منها بابا من ابواب
الجنة الثمانية وان يسددنا لطاعته في القول والعمل وان يختم لنا بالسعادة في المحيي ويختم
لنا عقباها عند حلول الاجل انه المنعم الكريم الثواب الكريم ذو الفضل العظيم وسميت
المجموع المذكور باظهار صدق المودة في شرح البردة والله اسال ان يجعله خالصا لوجهه
وان ينفعنا به والناظرين فيه في الدنيا والاخرة انه ولي ذلك والمنعم به وقد حصلت
لي رواية القصيدة المذكورة من غير طريق نذكر بعضها لمن اراد حملها عني من ذلك اني سمعتها
بقراءة الشيخ العلامة المحدث المكثر الحافظ شهاب الدين ابي العباس احمد الرشيدي المكي
علي الحق الامام العلامة المحدث الرحلة ذي الفنون الغريبة والتواليف العجيبة مجد الدين
الفيروزابادي من ذرية الامام ابي اسحق الشيرازي نزيل مكة المشرفة والطايف بمنزله
المشرف علي جبل الصفا زاد الله تلك المعالم تشريفا ومن علينا بالعودة اليها في قريب انه
سميع مجيب واخبرنا بها عن الامام العلامة قاضي القضاة عز الدين ابي عمرو عبد العزيز
ابن الامام العلامة قاضي القضاة بدر الدين ابي عبد الله محمد بن جماعة الكناني الشافعي
المصري عن الناظم ح وحدثني بها ايضا اجازة عن ابن جماعة المذكور غير واحد من اشياخي
الاعلام رحمهم الله تعالي ورضي عنهم منهم الايمة المصريون حجة الاسلام وحاملوا راية
سنة النبي عليه السلام السراجان ابو حفص عمر بن رسلان بن نصر بن صالح البلقيني

مطلب في تسمية الكتاب شرح البردة

ظ والقوانين

وعمر بن علي بن احمد بن محمد الانصاري الشهير بابن الملقن وحيد دهره وفريد عصره الحافظ زين الدين ابو الفضل عبد الرحيم بن العراقي برّد الله مثواهم وجعل اعالي الجنان منزلهم ومأواهم وحدثني بها ايضا اجازة عن ابن جماعة المذكور ومولاي الجد ابو ابي محمد بن مرزوق رحمه الله تعالى ورضي عنه وحدثني ايضا اجازة ابي احمد رحمه الله تعالى وعمي ابو الطاهر محمد حفظه الله تعالى عن والدها محمد المذكور باسانيده فيها وهي كثيرة وحدثني بها ايضا اجازة الامام العلامة النحوي احد النحاة بالديار المصرية شمس الدين ابو عبد الله محمد الغماري عن ابي حيان عن الناظم وحدثني بها ايضا اجازة الشيخ الفقيه الامام الاستاذ النحوي اللغوي الاعرف الحافظ المتفنن الراوية الصالح العارف ابو العباس احمد ابن محمد بن عبد الرحمن الازدي التونسي الشهير بالقصار رحمه الله تعالى وله على القصيدة المذكورة تعليق ذكر فيه نبذا من اللغة والاعراب عن الشيخ الفقيه المحدث الرحال ابي عبد الله محمد بن جابر القيسي الوادي اشي بحق سماعه لها عن الشيخ الصوفي جمال الدين ابي عبد الله محمد بن فخر الدين ابي عمرو عثمان ابن محمد التوزري بحق سماعه لها من ناظمها

أمن تذكر جيران بذي سلم • مزجت دمعا جري من مقلة بدم •
ام هبت الريح من تلقا كاظمة • واومض البرق في الظلما من اضم •

شرح الغريب التذكر مصدر تذكر تفعل من الذكر وله معان وهو هنا ضد النسيان قال تعالى وما انسانيه الا الشيطان ان اذكره وفسر بالحفظ ايضا لانه ضد النسيان ويقال ذكر وذكرا غير منون وذكره ولكن هذا على ذكر منك بكسر الذال وضمها اي لا تنسه وذكرت الشي بعد النسيان وذكرته بلساني اي نطقت به وبقلبي وتذكرته واذكرته بمعني ومنه وادكر بعد امة اي ذكر بعد نسيان كذا فسره الجوهري واصله اذتكر ابدلت التاء دالا وادغمت فيها الدال بعد ابدالها ومنهم من يعجم المبدلة من التاء ويدغم فيها الاولى اذكر ويطلق التذكر ايضا ويراد به تردد الفكر الذي محله البطن الاوسط من الدماغ الذي هو محل القوي المفكرة وهو المسمي بالروية عند الحكما لكن هذا ان كان لاستحصال ما لم يحصل سمي نظرا وعنه ينشا العلم بالمجهول الذي يحصل بعد في البطن المؤخر محل القوي الحافظة على الخلاف في كيفية نشئه عنه ليس هذا محل بيانه وان كان التردد كتذكر ما نسي مما حصل في الحافظة سمي تذكرا اولا ولعند المعتزلة يولد العلم دون الثاني ويحتمل تفعل المذكور مصدره في البيت من المعاني ان يكون مطاوع كعلمته فتعلم اي ذكرته فتذكرت او التكلف لتصبر ولا يخفي بيانه في التفسير او الصيرورة كايمت المراة صارت ايما او الاتخاذ كتبنيت الصبي او مواصلة العمل في مهلة كتفهم او موافقة المجرد كتعدي الشي وعداه جاوزه وذكر بعضهم انه يحتمل ان يكون للتكثير ولم ار من معاني تفعل التكثير الا انهم ذكروا انه يكون لموافقة فعل ومن معانيه التكثير وهو لايق هنا والجيران فعلان بكسر الفا وسكون العين جمع جار وهو جمع كثرة شايع من المعتل العين كنار ونيران وقاع وقيعان وهو جمع على جيرة واصل اليا فيه الواو الا انها سكنت بعد كسرة فقلبت يا وهو قياس كميزان وميعاد من الوزن والوعد واصل جار جور قلبت الواو الفا لتحركها بعد فتحة وهو من قربت داره من دارك هذا معناه هنا ولا نتصدي في هذا الشرح لبيان ما يقع عليه اللفظ المشترك من معانيه الا ما يليق بالبيت خاصة خشية السامة

ويقول

وقف محمد الكفوي على علما جامع

ويقول جاورته مجاورة وجوارا بكسر الجيم وهو الافصح وبضمها وتجاور القوم واجتوروا وصحة الواو لانها في معني تجاوروا الذي لا يصح فيه الاعلال لسكون ما قبله ومن هذا قيل للاعتكاف في المسجد مجاورة وذو سلم موضع بين مكة والمدينة قريب من فريد والمزج الخلط ومزجت خلطت وقيل الخلط اعم لانه يكون فيما لا يصير بعد الخلط حقيقة واحدة كخلط الدراهم بالدنانير بخلاف المزج والدمع بينه وبين واحده اسقاط التاء فهو اسم جنس وواحده دمعة وهو الما السايل من العين مع البكا والمراد هنا به ما يخرج مع البكا اي بكيت فمزجت الا انه عبر هنا بالمسبب لان جريان الدمع من المقلة سببه غالبا البكا والدمع ما ملح يخرج من العين فان كان للفرح كان باردا وان كان للحزن كان سخنا وسببه مضاعفة الحرارة الغريزية بالحرارة الغريبة التي تحدث بحركة النفس الشديدة عند الفرح او الحزن الا انها مع الحزن اقوي فلذا كان يخرج سخنا كالما الشديد الحرارة اذا فارق النار القوية لا يبرد الا بعد حين فان كانت الحرارة ضعيفة فبنفس مفارقتها عاد الى اصله من البرد كالما الذي يكون على نار لينة يبرد من ساعته ان فارقها ولذا لا يجري الدمع غالبا الا مع الحزن لان الحرارة الحادثة للحزن او غيره يفر امامها مضادها من الما وهي الرطوبات المايية التي تكون من برد الدماغ فيندفع امام الحرارة فتنزل من الراس وهو الدمع وقل خروجه مع الفرح لان النفس تنبسط معه فتتبدد الحرارة على الجسد فتضعف فعلا فكثر مع الحزن لان النفس تنقبض فتخرج الحرارة على صوب واحد فتقسر الرطوبات امامها فاذا فرغت خرج الدم لانه اقرب من غيره لعمومه الاعضا وسريانه في ساير العروق كما يفر الما الكاين على النار واذا امره يطلب الصعود لولا ان مركزه يطلبه وترتيب البكا ان تهيا الرجل له قيل اجهش فان امتلات عينه دموعا قيل اغرورقت فان سالت قيل دمعت وهمعت فاذا حاكت دموعها المطر قيل همت فان بكي بصوت قيل نحب ونشج فاذا صاح قيل اعول وقال الجوهري دمعت العين تدمع بفتح عين الماضي وكسرها لغة حكاها ابو عبيدة والرماع بالضم ما العين من علة او كبر ليس الدمع قال الراجز

• يا من لعين لا تني تهماعا • قد ترك الدمع بها رماعا •

والمقلة شحمة العين التي تجمع السواد والبياض وفي مقلة الحدقة وهي السواد الذي في وسط العين وجمعه حدق وحداق وفي الحدقة الناظر والانسان وهو موضع البصر منها الذي تراه كانه صورة وليس بخلق مخلوق والعين كالمراة اذا استقبلها شخص رايت شخصه فيه لشدة صفا الناظر والناظر ايضا عرقان في العينين يسقيان الانف كل واحد ناظر واما طبقات العين السبع من الجلدية وغيرها فبيان ذلك من علم التشريح وليس من غرضنا هنا كما ان بيان سبب الابصار من عادة يخلقها الله تعالى او انبعاث اشعة محله العلوم الحكمية والكلام والدم معروف وهو احد الامشاج الاربعة التي خلق الجسم وهو حار رطب ومنشاه من الكبد وينفذ في عروقها الى الجسد وبعضهم واصله دمو بالتحريك حذفت لامه على غير قياس وقلبت الواو يا في دمي يدمي كرضي وثناه بعض العرب دموان وقال سيبويه اصله دمي واداء جمع دما ودمي كظبي وظبا ودلو ودلي ولو كان كعصا لما جمع كذلك وقال المبرد هو بالتحريك وجمع مخالف لنظايره ولامه يا واذا ثني دميان وتصغيره دمي والنسب اليه دمي ودموي ويقال دمي يدمي دما بتحريك المصدر اتفاقا

وانما الخلاف في الاسم ودميا فهو دم وهبت الريح هبوبا وهبابا هاجت قال الجوهري والهبوبة
الريح التي تثير الغبرة وكذلك الهبوب والهبيب وللريح تقاسيم تختلف اسماؤها بحسبها
يطول ذكرها لكن اسماؤها بحسب الهبوب خاصة ان هبت من جهات مختلفة وهي
المتناوحة ومن الارض نحو السما كالعمود فهي الاعصار وبالغبرة فهي الهبوة وتقدم قول
الجوهري فيها واصل الريح روح بدليل جمعها على ارواح واما رياح فاليا بدل من الواو لكسر
ماقبلها لا في المفرد والريح مؤنثة والقول بان حقيقتها اضطراب الهوا او اجسام لطيفة مخلوقة
مخزونة في خزائنها التي حصلها الله فيها وعليها خزنة الملايكة لما ورد في الاثار انما تخرج
بمقدار الاخ الوقت الذي اهلك الله تعالى فيه عادا فانها عتت على الخزنة فخرجت من
مقدار الخاتم ولو خرجت من مقدار منخر ثور لاهلكت الدنيا كل ذلك مقرر في غير
هذا ويدل على الثاني قوله سبحانه وتعالى في وصف ريحهم عاتية وقوله تعالى وان من شي
الا عندنا خزاينه الاية وتلقا قال الجوهري في جلس تلقاه اي حذاه والمعنى من البيت
من قرب او من ناحية كاظمة موضع قاله الجوهري وقال غيره اسم ما قال الاصمعي تخرج من
البصرة الى كاظمة فلتسير ثلاثا وهي طريق المنكدر الى مكة وما كاظمة ملح صلب تصلح الجريد
وكاظمة من مياه بني شيبان ورايت ولا احقق الان محله ان كاظمة موضع يقرب المدينة
المشرفة على ساكنها افضل الصلاة والسلام وهذا انسب هنا او مض البرق ايماضا لمع
خفيا وكذا ومض ومضا وومضا وومضانا وهذا ان لم يعترض في نواحي الغيم فان اعترض
فيها ولمع فهو الخفوفان استطال في وسط السما وشق الغيم ولم يعترض يمينا ولا شمالا
فهو العقيقة وله ايضا اسما كثيرة بحسب صفاته وحقيقته نار تحدث عند اصطكاك اجرام
الهوى فيحدث عند ذلك نار هو البرق وذلك اكثر ما يكون عند انتقال الزمان من البرد الى
والعكس فتصادف الهوى حارا وبالعكس فيحدث اصوات الرعد من تلك الاصوات وتكون النيران
لشدة الاصطكاك وهذا على اصول الحكما واهل الهيئة واما السنيون فيقولون ان الرعد ملك
وقيل صوت ملك يزجر السحاب الى الجهات التي يريد الله سبحانه وتعالى والبرق سوطه
واختلفوا في مقدار جرم ذلك الملك مما يتوقف نقله على خبر صحيح والله سبحانه وتعالى
اعلم والظلما الظلمة وهي خلاف النور وهي بضم الظا مع ضم اللام وفتحها وسكونها واما التي في البيت
فبفتح الظا وقياس جمعها ظلم كحمر او حمر الا انه ورد الجمع بفتح اللام على غير القياس وربما
وصفوا بها فقالوا ليلة ظلما والظلام اول الليل وظلم الليل بكسر اللام واظلم بمعنى واظلم القوم
ومنه فاذاهم مظلمون واختلف في الظلمة فقيل عدم الضوء فالتقابل بين الضوء والظلمة تقابل
العدم والملكة وقيل عرض كما اختلف في الضوء ايضا وبعضهم لم يحك خلافا في الضوء ان كان هو
النور انه جسم واضم بكسر الهمزة جبل وقال غير الجوهري واد دون المدينة وقيل جبل باشجع
وجهينة التفسير معنى البيت ان الناظم نزل نفسه منزلة مخاطب لمخاطبه لما راه باكيا قد
امتزج دمع عينيه بالدم فاستفهمه عن سبب بكايه على الوجه المذكور وهو من اجل تذكر
جيران كانوا بذي سلم اوطا وروين بذي سلم او هو من اجل ان هبت الريح من ناحية كاظمة
ومن اجل ان لمع البرق خفيا في الظلام من ناحية اضم فذكرك اصحابك من اهل الموضع
اعني كاظمة واضما لان البكا من اجل الحبيب اما عند تذكره وان حضر واما لمفارقته
وليس البكا من اجل المكان بمجرده فالسر في السكان لا في المنزل نعم ان البكا المنزل فمن اجل ساكنه

اي اهل الشريعة

كاظم

قال

و[illegible] محمد الكفوي [illegible]

قال • امر على الديار ديار ليلى • اقبل ذا الجدار وذا الجدارا •
• وما حب الديار شغفن قلبي • ولكن حب من سكن الديارا •
وقال ابو الوفا • احن الى بغداد شوقا وانما • احن الى الف بها لي شايق •
• مقيم بارض سرت عنها وبدعة • اقامة معشوق ورحلة عاشق •

وفي النوادر انشد احمد بن يحيى

• امن اجل دار بين لودان فالنقا غداة النوى عيناك تبتدران •
• فقلت الا لا بل قذيت وانما قذى العين لي ما هيج الطللان •

بن ابيات هذا هو المعنى الصحيح ويدل على انه خاطب نفسه قوله بعد هذا نعم سرى طيف من
اهوى فارقني الى قوله ظلمت سنة وقوله استغفر الله فهو على هذا في مخاطبته لنفسه
كقول المتنبي لا خيل عندك تهديها ولا مال فانه خاطب نفسه بدليل قوله بعد وان تكن محكمات
الشكل تمنعني وما بعده وكقول امرئ القيس تطاول ليلك الابيات كقوله بعد وذلك من
نبا جاني وكقول علقمة ابن عبده طحا بك قلب في الحسان طروب كقوله بعد تكلفني وهو
كبير ويحتمل ان يكون الناظم مثل انسانا بصفة ما ذكر فخاطبه قال بعضهم وهذا
المعنى لا تكلف فيه بخلاف الاول قلت والصواب العكس عند من غذي بلبان الادب وارتشف
الضرب من لسان العرب لعوده الى الاخبار عن نفسه كما تقدم الا ان يقول انه على حذف
القول اي قال اي المخاطب نعم سرى طيف وفيه من التكلف والخروج عن المنهج ما لا يخفى
ثم بحصول هذا الوجه الرجوع الى الاول فان هذا المخاطب ليس يعني به الا نفسه لا
شخصا اخر غيره والالتفات المقصود في قوله مزجت على هذا التفات وحقيقة هذا
اللقب سوا جعل من علم المعاني او من علم البديع نقل كل من التكلم او الخطاب او الغيبة
الى اخر منها سوا نقل بعد ذكره او كان مقتضى الظاهر ذكره فعدل عنه الى غيره هذا
راي السكاكي وهو عند الجمهور نقل ما ذكر من الثلاثة الى اخر منها وما عبر عنه اولا
ولو كان اقتضى المقام غيره فكل التفات عند السكاكي ولا عكس ففي قول امرئ القيس
تطاول ليلك بالاثمد ونام الخلي ولم ترقد وبات وباتت له ليلة كليلة ذي العاير
الارمد وذلك من نبا جاني وخبرته عن ابي الاسود ثلاثة التفاتات عند السكاكي
واثنان عند الجمهور اولها على الاول ليلك فان مقتضى الظاهر ليلي وعلى الثاني جاني
ومنه على الاول قول ربيعة بن مقروم بانت سعاد فامسى القلب معمودا واخلفتك
ابنة الحر المواعيدا ومقتضى الظاهر اخلفتني وكذا قوله تذكرت والذكرى تهيجك زينبا
واصبح باقي وصلها قد تقضبا وقول علقمة بن عبده طحا بك قلب في الحسان طروب
بعيد الشباب عصر حان مشيب تكلفني ليلى وقد شط وليها وعادت عواد بيننا وخطوب
والاصل طحا بي واقسام الالتفات ستة مذكورة في علم البيان ويسمى ايضا تلوين الخطاب
وفايدته تنشيط النفس لاستلذاذها بكون جديد وهو في البيت من التكلم الى
الخطاب لان الاصل مزجت نحو انا اعطيناك الكوثر فصل لربك وانحر اي لنا واما على
احتمال انسانا فيمشي على معنى التجريد وحقيقة هذا اللقب في علم البديع ان يبلغ شي
النهاية في صفة من الصفات حتى يقدر انه ينتزع من ذلك الشي شي مثله في الاتصاف
بتلك الصفة تنبيها على المبالغة في الاتصاف بالصفة نحو مررت بالرجل الكريم والنسمة

البديع

الرياح مناسبة لذكر السحب فكانه يقول ائذن يارب لتلك السحب كلما كان تميل من ريح الصبا لعذبات البان ولا تخلو لوقت غالبا من حركة تلك العذبات لانها ضعيفة فادني ريح تحركها فكانه طلب دوام الصلاة علي النبي صلي الله عليه وسلم وهذا البحث يشترك فيه الفنون الثلاثة من المعاني والبيان والبديع قوله يا نفس من مخافة الانسان لنفسه وهو من القاب البديع عدة الحلبي ومنه قول المتنبي لا خيل عندك تهديها ولا مال فليسعد النطق ان لم تسعد الحال ومن هنا كان التفاتا علي راي السكاكي فان مقتضي الظاهر عندي اهديها والفاظ القنوط والزلة والكبائر واللمم من مراعاة النظير وكذا زلة مع عظمت وكذا الكبائر والغفران واما الكبائر واللمم فمن الطباق وكذا عظمت واللمم وهذا البيت قريب من العقد لانه من معني قوله قل يا عبادي الذين اسرفوا علي انفسهم الاية وليس باقتباس وفي البيت الجمع جمعه والكبائر واللمم في حكم الغفران وجوازه وفيه نظر وفي البيت حسن التعليل في قوله ان الكبائر وهو من المذهب الكلامي ومن الكلام الجامع ويقسمها والقسم من رد الصدور علي الاعجاز ومن تجنيس الاشتقاق ويقرب من التوشيع ولفظ القسم من التسهيم او من التخيير قال بعضهم وتكرير لفظتي اجعل وعر جناس ولعله يحسب متعلقها والاولي كون ذلك من التكرير في هذا البيت الموازنة فان رجائي غير منعكس موازن لحسابي غير منخرم وفيه التقسيم لنفي الانعكاس عن الرجا والانخرام عن الحساب وفي قوله الدارين طباق معنوي وجمع الصبر والدعا والاهوال والهزيمة من مراعاة النظير وقوله ان له صبرا من جنس التعليل ويقرب ان يكون حمل والطف واذن من التعريف وان شئت جعلتها من التقسيم بحسب مطالبه والفاظ السحب والدائمة والمنهل والمنسجم من مراعاة النظير وكذا الصلاة والنبي ومنهل ومنسجم من الموازنة وجمع المنهل والمنسجم في كون السحب تاتي بكل منهما من الجمع والفاظ رنحت وعذبات والبان والريح والصبا كلها متناسبة فهي من مراعاة النظير لتناسبها وفي البيت التقسيم لاضافة الترنيح الي العذبات والطرب الي العيس هذا باعتبار المفعول وباعتبار الفاعل اضافة الاول الي الترنيح والثاني الي الحادي وقد يكون التقسيم باعتبار اضافة كل منهما الي فاعله ومفعوله جميعا وصبي ونغم من الموازنة ونغم من التخيير اذ يصلح مكانه الكلم لكن النغم اولي لان الابل انما تدرك الاصوات من حيث انها اصوات لا من حيث انها كلم وجعل بعضهم تكرير لفظ العيس من التجنيس وليس كذلك اذ هو شي واحد وانما هو من التكرير من باب ايقاع الظاهر موقع المضمر وفايدته ما تقدم قبل وفي البيت الجمع جمعه ترنيح الصبا للعذبات واطراب العيس في حكم واحد وهو دوام الصلاة علي النبي صلي الله عليه وسلم مادام كل منهما وفي البيت والذي قبله براعة الختام وسماه بعضهم حسن المقطع وبعضهم حسن الخاتمة وهو في الشعر عبارة عن ختم القصيد باجود بيت لحسن السكوت عليه لانه اخر ما يبقي في الاسماع وربما حفظ دون غيره لقرب العهد به فان كان مختارا اخبر ما عسي ان يقع قبله من التقصير وان كان غير مختار كان بخلاف ذلك وربما اعني محاسن ما كان قبله والاعمال بالخواتم ختم الله لنا بخاتمة السعدا بمنه وكرمه وانما كان ختام الناظم حسنا بختمه علي سيدنا ومولانا محمد صلي الله عليه وسلم وشرف وكرم واحسن الختام ما اذن بقطع الكلام بحيث العادة بقطع الكلام الذي من انواع العبادات بالصلاة علي محمد عليه افضل الصلاة والسلام ومن احسن الانتهاءات قول ابي نواس فبقيت للعلم الذي تهدي له وتقاعست عن يومك الايام وقوله اني جدير اذ بلغتك بالمني وانت اذا امليت منك جدير فان تولني منك الجميل فاهله والا فاني عاذر وشكور وقوله بقيت بقا الدهر ياكهف اهله وهذا دعا للبرية شامل وقوله فلا حطت لك الهيجاء سرجا ولا ذاقت لك الدنيا فراقا ومن احسنها قول المتنبي واعطيت الذي لم يعط خلق عليك صلاة ربك والسلام الاعراب نفس مضاف الي يا المتكلم حذفت اليا استغنا عنها بالكسرة

ويجوز

ويجوز اثبات اليا ساكنة ومتحركة بالفتح بلا الف بعد الفتحة وبالف ايضا وقلب كسرة ما قبل اليا فتحة واليا الفا وحذف اليا وضم ما قبلها فهذه ست لغات في المنادي المضاف الي يا المتكلم ولا ناهية تقنطي مجزوم بها وعلامة جزمه حذف النون واليا فاعل ومن زلة متعلق بتقنطي ومن للتعليل وعظمت في موضع الصفة لزلة وكاللمم خبران وفي الغفران الاظهر تعلقه بما يتعلق به الخبر وظاهر كلام الاسناد انه يتعلق بكاللمم قال ومعني الكبائر مثل الصغائر في الغفران اي يغفر كما يغفر الصغائر قال وهذا في قوم مخصوصين في علم الله والا فالاجماع لابد من انفاذ الوعيد في طايفة من العصاة لخبر الصادق بذلك انتهي قلت وظاهره تعلقه بالتشبيه وتقدمه في الشرح ان قوله في الغفران اي في جوازه والجواز لا يستلزم الوقوع لانفال لا تحصل علي هذا النفس ترجيه لانا نقول بل تحصل لان القنوط انما يكون مع تحقق انفاذ الوعيد واما مع جواز العفو فيبقي العبد بين الرجا والخوف وهو المطلوب منه لعل حرف ترجي وتقدم ما قيل فيها رحمة اسمها وتاتي خبرها وهو العامل في حين وعلي حسب وفي القسم ويجوز تعلق في القسم بحسب وجملة يقسمها في موضع خفض باضافة حين اليها وبناحين ان اضيف الي مضارع جايز. اعرابه كاعراب يا نفس واجعل فعل امر وفاعل والمراد به الطلب والدعا وبذلك يسمي في هذا المقام والظاهر ان جملته معطوفة علي فعل مقدر اي حقق ظني او اسمع دعاي واجعل رجائي مفعول ومضاف اليه وعلامة نصبه فتحة مقدرة في الهمزة التي قبلها اليا وغير منعكس مفعول ثان ان كانت فعل بمعني صير لكنه قلق هنا فانه يقتضي ان رجاوه منعكس وطلب ان يصير غير منعكس فالاولي جعلها بمعني اوجد وغير منعكس حال او نير رجاي يوم القيامة علي هذه الحالة الا ان يقال انه لما كان في مقام الاقرار بالذنوب يناسب ان يكون ان رجاوه كاذب لانه لم يعمل من الاعمال الصالحة ما يناسب الرجا فرجاوه منعكس لانه في الحقيقة تمني فيناسب كون جعل بمعني صير فتامله ولديك معمول لا لنعل او لمنعكس بقيد النفي واعراب يا في البيت كاعراب ما قبله والطف عطف علي ان والمجرور بعد ان يتعلقان به وقال بعضهم يصح تعلق في الدارين بعبدك وصبرا اسم ان وله خبرها ومتي اسم زمان مضمن معني الشرط وكذلك بني وتدعه مجزوم به وهو عامل فيه وعلي قول العامل فيه جوابه والضمير المنصوب عايد الي الصبر وعلامة جزم تدعه حذف الواو والاهوال فاعل تدعو لم ينهزم جواب الشرط واصله الجزم وانما كسر للساكنين وجملة الشرط وجوابه صفة لصبرا واذن عطف علي واجعل وحذف منه همزة الوصل استغناء عنها بالحركة عطف حرف لسحب مفعوله لان ايذن يتعدي بحرف الجر ومنك ودايمة صفتان لصلاة ويجوز جعلها نعتا للسحب وينبغي جعل النعت بالمجرور لغير المنعوت كدايمة لئلا يتقدم النعت بالمجرور علي النعت بالمفرد ويخرج احسن منه وعلي النبي متعلق بصلاة او بدايمة او يكون صفة لسحب او صلاة وبمنهل صفة لسحب او متعلق بدايمة ان جعل صفة لسحب والبا للمصاحبة ولبعض هذه الوجوه اقوي من بعض يظهر بالتامل وما ظرفيه ورنحت صلتها اي مدة ترنيح وقدره القصار مدة ما رنحت قال فحذف المضاف واقام المضاف اليه مقامه ولهذا سميت ظرفية فلهذا سميت ما فايدة هذا التقدير وما معني هذا التعليل والعامل في الظرف المقدر عاملها ايذن او دايمة او غيرهما ولا يصح ان يعمل فيه صلاة لان دايمة ان كان نعت لسحب فهو اجنبي من صلاة ولا يفصل بين المصدر الذي هو صلاة ومعموله باجنبي وان كان نعتا لصلاة لزم نعت المصدر قبل ان يعمل وهو جايز وعذبات مفعول برنحت وريح فاعله والطرف معطوف علي رنحت والعيس مفعول اطرب وحادي فاعله وبالنغم متعلق باطرب

الاشارات ما احسن اشارات هذا الناظم رحمه الله ورضي عنه في هذا النظم فانه بدا فيه بالبكا الشديد الممزوج دموعه بالدم اشارة الي اختيار ملازمة الخوف حال ابتدا للسالكين والمداومة عليه مدة الحياة والصحة مع ملازمة السنن التي اشار اليها والعبادات التي حرض عليها في اثنا الذكر ولما انتهي الي الختام ختم بالرجا تنبيها علي ان العبد يغلب الرجا اخر زمن من الدنيا ليلقي الله تعالي وهو محسن به الظن وعلي ذلك الوقت حمل اكثر العلما قوله تعالي علي ما حكي عنه نبيه محمد صلي الله عليه وسلم انا عند ظن عبدي بي فليظن بي ما شا وهو الوقت الذي عني صلي الله عليه وسلم بقوله من احب لقا الله احب الله لقاوه ومن كره لقا الله كره الله لقاه فان عايشة رضي الله عنها لما سمعت هذا الحديث قالت يا رسول الله كلنا نكره الموت فقال صلي الله عليه وسلم ليس كذلك يا عايشة وانما المومن اذا احضر اجله راي ما اعد الله له من الخير فاحب لقا الله فاحب الله لقاوه والكافر بالعكس الان ذكر هذا الحديث في باب الرجا ضعيف فانه الي المعاينه اقرب فمحبة اللقا للمعاينة لا للرجا وفي كلامه ايضا اشارة الي انه ينبغي ان يحمل علي الخوف علي النفس حتي اذا كانت في اجرد رجة منه وهي ما يقارب القنوط العقب بالرجا لئلا تهلك فمخاطبة النفس بقوله لا تقنطي عند الختام يلبيه علي الحالتين والله اعلم وكانه بلغ من الخوف الدرجة العظما فكذا رجاوها ايضا يا قوي درجات الرجا اما الاول فلقوله لا تقنطي وقوله من زلة عظمت وقوله ان الكباير واما الثاني فلتهيه بين الكباير والصغاير في الغفران ولقوله في البيت الثاني لعل رحمة ربي فذكر رحمة ارحم الراحمين التي جعلها تسعة وتسعون جزوا الوقت الفاقة العظمة ولقد كان الجزء الواحد كافيا واضافها الي الرب المحسن في الابتدا من غير سبب استحقاق للاحسان فالظن به جل جلاله ان يتم ذلك الاحسان بالانقاذ من اليم النيران وهي كاظمة في ثاني بيت في القصيدة من اجلها كما قدمنا وبالانالة من نعيم الجنان وهو ذو السلم الذي اشار اليها في اول البيت من القصيد وتقدم لنا انه قدمها اشارة الي سبقية الرحمة العقب واشار هنا الي تلك الرحمة السابقة بها يكون الختم بفضل الله وتقسم بحسب العصيان حتي لا تدع قسما من اقسام العصيان الا اتت عليه ثم الرجا به حياة القلوب وهي معينة علي زيادة محبة علام الغيوب والفرق بين الرجا والتمني مع ما تقدم ان التمني يورث صاحبه الكسل ولا يسلك سبيل الجد وبعكسه صاحب الرجا وتقدم ان حقيقة الرجا تعليق القلب بمحبوب يستحصل في المستقبل وقيل الرجا ثقة الجود من الكريم وقيل روية الجلال بعين الجمال وقيل قرب القلب من ملاطفة الرب وقيل سرور الفواد بحسن المعاد وقيل النظر الي سعة رحمة الله وسيل احمد بن عاصم ما علامة الرجا قال ان يكون اذا احاط به الاحسان الهم الشكر راجيا لتمام النعمة من الله في الدنيا وتمام عفوه في الاخرة قال ابو عثمان المغربي من حمل نفسه علي الرجا تعطل ومن حمل نفسه علي الخوف قنط ولكن من هذه مرة وقال ابن حبيق اهل الرجا ثلاثة رجل عمل حسنة فهو يرجو قبولها ورجل عمل سيئة ثم تاب فهو يرجو المغفرة والثالث الرجا الكاذب وصاحبه يتمادي في الذنوب ويقول ارجو المغفرة وعن ابي الدرداء رضي الله عنه عن النبي صلي الله عليه وسلم عن جبريل عليه الصلاة والسلام قال قال الله تعالي وجل عبدي ما عبدتني ورجوتني ولم تشرك بي شيا غفرت لك ما كان منك ولو استقبلتني بملاء الارض خطايا وذنوبا استقبلتك بملاهن مغفرة فاغفر لك ولا ابالي وفي بعض طرق حديث الشفاعة اخرجوا من النار من كان في قلبه مثقال حبة من الايمان ثم يقول الله عز وجل وعزتي وجلالي لا اجعل من امن بي ساعة من ليل او نهار كمن لم يومن بي وقال ابو بكر بن سليم الصواف دخلنا علي مالك بن انس رحمه الله في العيشة التي قبض فيها فقلت يا ابا عبد الله كيف

لجدك

وقف محمد الكفوي على علما جامع الازهر سنة [illegible]

لجدك فقال لا ادري ما اقول لكم الا انكم سترون من فضل الله ما لم يكن لكم في حساب ثم ما برحنا حتي غمضناه واحاديث الرجا والحكايات الوارده فيه كثيرة جدا وتقدم في صدر الكتاب شي من ذلك قوله يا رب هكذا ينبغي للعبد ان يتضرع الي الله تعالي في ان يحقق له ما يقرب اليه به من رجا او غيره من العبادات اخر كل عبادة فان في ذلك اخر براة من حوله وقوته الي حول الله وقوته ولان في الدعا ثنا علي الله تعالي ودعا له واخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين والصلاة علي محمد صلي الله عليه وسلم من حمد الله والثنا عليه في افعاله وهي ايضا من الدعا وقال عليه السلام هذه الاية ادعوني استجب لكم واذا سالك عبادي عني الاية وقال رسول الله صلي الله عليه وسلم الدعا مخ العبادة والمخ هو اللب من كل شي واخر مطلوب من الاشيا المحجوب لبها فاذا انتهي المتعبد الي الدعا فقد انتهي الي لب العباده ولم يبق له منها مطلب فجدير بالمتعبد ان لا يفارق الدعا وايضا المخ من ذي المخ دليل علي القوة ومن لا مخ له لا قوة له فالعبادة ان خلت من الدعا خلت من المخ ضعفت وكانت بصدد السقوط وان اشتملت عليه كانت قوية وقال سهل خلق الله الخلق وقال ناجوني فان لم تفعلوا فانظروا الي فان لم تفعلوا فاسمعوا لي فان لم تفعلوا فكونوا ببابي فان لم تفعلوا فانزلوا حاجاتكم بي الله يغضب ان تركت سواله وبني ادم حين يسال يغضب وقال سهل اقرب الدعا الي الاجابة دعا الحال وهو ان يكون صاحبه مضطرا لابد له ان يدعوا لاجله وقضية المراة مع الجنيد في ولدها الاسير من ذلك امن يجيب المضطر اذا دعاه وهذا كله يدل علي ان الدعا افضل من السكوت علي ما عليه المحققون قل ما يعبوا بكم ربي لولا دعاوكم وقال قوم السكوت افضل وراوا انه من الرضا بالقضا وقال قوم يجب ان يكون العبد صاحب دعا بلسانه صاحب رضا بقلبه لياتي بالامرين جميعا وقال قوم هذا بحسب الاوقات فقد يكون الدعا في وقت افضل وقد يكون السكوت في وقت افضل ويعرف ذلك بعلم الوقت فان وجد في قلبه اشارة الي الدعا فالدعا وان وجد بقلبه اشارة الي السكوت فالسكوت او قيل ما كان للمسلمين فيه نصيب او للحق سبحانه وتعالي فيه حق فالدعا اولي وما كان لنفسه فيه حظ فالسكوت اتم وفي الخبر ان العبد ليدعوا وهو سبحانه يبغضه فيقول يا جبريل اقض لعبدي حاجته فاني اكره ان اسمع صوته وعن يحيي بن سعيد القطان انه راي الحق سبحانه وتعالي في منامه فقال الهي كم ادعوك ولا تجيبني فقال يا يحيي اني احب ان اسمع صوتك وقال صلي الله عليه وسلم والذي نفسي بيده ان العبد ليدعو الله وهو عليه غضبان فيعرض عنه ثم يدعوه فيعرض عنه ثم يدعوه فيقول الله للملايكة ابي عبدي ان يدعوا غيري فقد استجبت له قلت ولعل هذا والله اعلم قال صلي الله عليه وسلم يستجاب للعبد ما لم يعجل يقول دعوت فلم يستجب لي ودعاوه بالالطاف اشارة الي الترغيب في طلب العافية من البلا في الدنيا والاخرة وبذلك وردت السنة كما قدمنا واشار بقوله ان له صبرا الي ان مع البلا يحتاج الي الصبر وهو مدلول من اسمه وان كان بحره كثيرا قال تعالي واصبر وما صبرك الا بالله وقال ان الله مع الصابرين وقال رسول الله صلي الله عليه وسلم الصبر عند الصدمة الاولي وما اعطي احد عطا خيرا واوسع من الصبر لكنه درجة الاوليا الاقويا اشد الناس بلا الانبيا ثم الامثل فالامثل والعفو اولي بالعامة والضعفا وقد تقدم شي من القول في الصبر اللهم انك عفو كريم تحب العفو فاعف عنا بمنك وفضلك وكرمك ولما دعي الناظم الله سبحانه وتعالي ان ينجح رجاوه وان لا يخيب ظنه وان يلطف به في الدارين لطفا يغنيه عن الصبر علي المشاق استشفع في قبول دعايه بان ختمه بالصلاة علي محمد

وقف محمد الكفوي

صلي الله عليه وسلم علي ما قدمنا من ذلك في التفسير واختار تشبيه الصلاة عليه صلي الله عليه وسلم
في كثرتها بالسحايب الدايمة بالمنهل والمنسجم تنبيها لمن اكثر منها لا يعدم الخير الكثير كما لا يعدمه من
السحب الموصوفة كما قال صلي الله عليه وسلم لابي لما قال له صلي الله عليه وسلم يا رسول الله اجعل
صلاتي كلها لك قال اذا نكفي ويغفر ذنبك وطلب ان يكون دوامها بدوام ميل الغصون بريح الصبا
مجازاه الله بمناسب ذلك وقبل دعاه وهو ان رسول الله صلي الله عليه وسلم لما كانت هذه القصيده
المباركة تنشد بين يديه كان يتمايل كما يتمايل القضيب ولعل عذبة عمامته صلي الله عليه وسلم
كانت تتمايل حينيذ كما انه جوزيه بطلبه دوامها بدوام طرب العيس لنغم الحادي ان كل من سمعها
من محبيه صلي الله عليه وسلم يطرب لنغم منشدها طربا بينا كما اشار بالبان الي ذاته صلي الله عليه
وسلم الطاهرة فان قده صلي الله عليه وسلم قد القضيب المعتدل ورايحته اطيب الروايح
والبان يستخرج طيب عطر واشار بالعيس الي امته فانهم البيض الوجوه الغر المحجلون كما ان
العيس البيض الذي يشرب بياضها حمرة ولان العيس تسرع السير عند سماع صوت حاديها
فتجد السير الي غاية مراد اصحابها فكذا المومن يطرب عند سماع القران والسنة فيجد السير في
العمل بمقتضاها ويسير الي الغاية المقصوده الحثيث جعلنا الله ممن يطرب لسماع اياته ويحث
السير الي تحصيل بشاراته وانذاراته وجعلنا من المحبين في النبيين واصحابه وذريته وحشرنا
يوم القيامة في زمرتهم وزمرة المتبعين طريقهم ونجانا بهم من اهوال ذلك اليوم وشدايد عرصاته
وصلي الله علي سيدنا محمد وعلي اله وصحبه وسلم صلاة وسلاما يليقان بمعجزاته واياته

قال مولف هذا الشرح رحمه الله تعالى ونفعنا به وهذا اخر ما قصدت ذكره
في هذا المجموع والحمد لله الذي من فضله مبدانا والي رحمته ان شا الله الرجوع وقد
جا بحمد الله كما املت وببركته صلي الله عليه وسلم فوق ما اردت فانه
شرح اشتمل علي سبعة شروح وبالنظر فيه تنبسط النفس وتنتعش
الروح وليكن اختتامنا بما كان به ابتداونا الحمد لله
الذي افضل نعم افضاله وانعم فتح موالم وعفو الذنوب
فتكامل احسانه وستر العيوب فتواصل
غفرانه وحسبنا الله وكفي وسلام علي عباده
الذين اصطفي تم الكتاب
بعون الملك الوهاب وصلي الله
علي سيدنا محمد وعلي اله
وصحبه وسلم

[١٤٦٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٢ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : (التوسل في شرح قصيدة البردة للبوصيري) برئه يه توسل (١) .

المؤلف : محمد مكي بن خليل أفندي ، شيخ الإسلام ت ١٢١٢ هـ/ (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٦ ، الورقة ٢٤٧ × ١٥٨ ـ ١٩٨ × ١٠٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : . . . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد وشكر متعاقب الورود ، أول واجب الوجود ، وغاية كل مقصود ، حضرت منعم ، كريم بي علته كه ، بو هفت ورق ، زرافشان أسماني برد اخته مهروء مهر ابداع ، وايجاد وتراكيب سائروء باهرة الاستعارات مخلوقاتي قلم دست قدرة كامله سيله مصدركش اختراع وانشاد ايلدي . . . ناودان قلم عاجز انه ايله بو كونه اسبقاي كلستان آمال اولنوركه ، بو عبد عاجز نابسامان : محمد مكي ، كمقدرونا توان : كوكب المضيئة ، اسمي ايله موسوم وبين الأنام : قصيدهء برده ، ديمكله معروف قصيدهء مباركه ي شعرادن نحيفي مرحومه اقتفاء واقتداء بوندن اقدم : تركي لسان ايله تخميسه مبادرت ايتمشدم . . .

آخره : . . . بعض شراح ، مادامة الدنيا ، ايله تعبير ايلمش يعني : بانك رياحله حركتي وسائق ابلك اطرابي ، وقتاً فوقتاً ، إلى يوم القيمة متمادي اولمغله ، ومدة قيام دُنيا دخي إلى يوم القيمة ، اولديغنه بناء ايكي مدت واحده اولمغين ، مادامة الدنيا ايله تفسير

---

(١) TAVASSÜL ŞERH KASİDETÜ’l- BÜRDE .

أوقفها سنة ١٢٠٩ هـ ، وطبعت في إستانبول سنة ١٢٥١ هـ ، ١٢٨٠ هـ ، ١٣٠٠ هـ .

(٢) ŞEREFEDDİN el- MEKKİ MUHAMMED .

مكي محمد مك] أفندي بن خَلِيل ، شيخ الإسلام العثماني الرُّومِي ، ولد في مكة المكرمة ، وتوفي في إستانبول سنة ١٢١٢هـ ، ودفن في منطقة الفاتح قرب شيخ الإسلام بهائي أفندي . صنف : مرشد الوارثين في أحوال الأربعين طبع في إستانبول سنة ١٢٥٦ هـ ، ١٢٩٠ هـ ، ١٢٩١ هـ ، ١٣٠٤ هـ ، وشرح البردة باللغة التركية ، وتخميس البردة طبع في مكة المكرمة سنة ١٣١٤ هـ ، وحاشية على أوائل البيضاوي مخطوط في جامعة إستانبول : ١٧٦٩ ، ورسالة النظم المبين في أصول الفقه باللغة التركية ، ورسالة : (توضيحدن مقدمات أربعه اوزره) ، ومناقب الشيخ محمد مراد البخاري مخطوط في مكتبة مراد بخاري : ٢٤٥ ، ٢٥٦ ، ووسيلة الوصول في التوحيد مخطوط في دار الكتب المصرية طلعت مجاميع : ٦٥ ، وله ديوان شعر تركي مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٦٤٢ ، ٥٥١٦ ، ومتحف جلال الدين الرومي في قونية : ٢٤٢٨ ، وعارف حكمت : ٣٥٨١ ، وحالت أفندي : ٦٧٤ ، وعلي أميري : ٤٠٩ .

انظر : هدية العارفين : ٢/ ١٨٦ ، ٢/ ٤٥٧ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٢/ ٤٢٠ .

ايدكلري بو اعتبار ايله در ، تخميس ،

بولـوب روائـح روح محبتـكْ لـه بقـا   نبـي محترمـه يـارب ايلـه سـن اهـدا
صلوة بي عدد وهم سلام لا يحصى   مـا رنَّحـتْ عذبـاتُ البـانِ ريـحَ صبـا

وأطرب العيسَ حادي العيس بالنغم .

بالتمام حمداً له تعالى ، سنة ١٢٠٧هـ ، كتبه الفقير المذنب الحاج إبراهيم المعروف صندلجي زاده البورسوي .

ملاحظات : **الناسخ** : إبراهيم المعروف صندلجي زاده البورسوي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٢٠٧ هـ . **الوضع العام** : الصفحة الأولى مذهبة وملونة ، وجميع الصفحات لها إطارات مذهبة ، خطّ النَّسْخ ، والمتن مميز بخطوط حمراء فوقه ، والغلاف جلد عثماني مذهبة ، وعَليه تملّك حسام مراد بالخاتم ، وخاتم حسين مراد ، وتملك مولانا كريم زاده مع الخاتم ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٤ .

RAGIP PAŞA - 1142
ESER ADI:TAVASSÜL ŞERH KASİDETÜ'l-BÜRDE

MÜELLİFİ: ŞEREFEDDİN el-MEKKİ MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1207/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1792/08/19

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: SANDALCI İBRAHİM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 266 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 247*158-198*106 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ذكر في المنثور في باب قول ... على مذاق صاحبين في كتاب الصوم ان جميع الكتب التي هي ظاهر الرواية خمسة الجامع الصغير والمبسوط والجامع الكبير والزيادات والسير الكبير وغير ظاهر الرواية اربعة وهي الهارونيات والجرجانيات والكيسانيات والرقيات والنوادر ثمانية نحو نوادر هشام ونوادر ابن سماعة ونوادر ابن رستم وغير ذلك الرقيات مسائل جمعها محمد حين كان قاضيا بالرقة وهي واسطة ديار ربيعة من الموصل

كذا [illegible] الفصل الاول

الكبير ان ابا حنيفة دعي الى القضاء ثلث مرات فابى حتى ضرب في كل مرة ثلثين سوطا فلما كان في المرة الثالثة قال حتى استشير اصحابي فاستشار ابا يوسف فقال له لو تقلدت لانتفعت الناس فنظر ابو حنيفة اليه نظر المغضب وقال ارايت ان امرت ان اعبر البحر سباحة اكنت اقدر عليه وكان ابو يوسف قاضيا وكذلك محمد دعي الى القضاء فابى حتى قيد وحبس فاضطر وتقلد كذا في شرح ادب القاضي للخصاف

II

كتاب الدعوى ١
كتاب الشهادات ٢
كتاب الوكالة ٣
كتاب الكفالة ٤
كتاب الصلح ٥
كتاب الحيطان ٦
كتاب الاقرار ٧
كتاب القسمة ٨
كتاب المضاربة ٩
كتاب المزارعة ١٠
كتاب الشرب ١١
كتاب الاشربة ١٢
كتاب الغصب ١٣
كتاب الهبة ١٤
كتاب الوقف ١٥
كتاب الاضحية ١٦
كتاب الصيد والذبائح ١٧
كتاب الوديعة ١٨
كتاب العارية ١٩
كتاب اللقطة ٢٠
كتاب اللقيط ٢١
كتاب الحظر والاباحة ٢٢
كتاب الجنايات ٢٣
كتاب الحدود ٢٤
كتاب الاكراه ٢٥
كتاب الوصايا ٢٦
كتاب الشفعة ٢٧
كتاب البيع ٢٨
كتاب الرهن ٢٩
كتاب التركة ٣٠
كتاب المأذون ٣١
كتاب الحجر ٣٢

كتاب الدعوى

فصل فيما يجب على القاضي [illegible] ان يفعل وان لا يفعل

باب الدعوى

فصل في الدعوى تخالف الشهادة وما يصلح به متناقضا وما لا يصلح

فصل في دعوى المنقول

فصل في دعوى الدور والاراضي

فصل في دعوى الملك بسبب

فصل في دعوى النكاح

فصل فيما يتعلق بالنكاح من المهر والولد وغير ذلك وبعض هذه المسائل اعيدت لزيادة فائدة

فصل في الخصومة بين الزوجين في الغزل

باب في دعوى الحائط والطريق

باب اليمين

باب ما يبطل دعوى المدعي قبل القضاء وبعده

فصل [illegible] دعواه القاضي ومن لا يكون

فصل فيما ينقض في المجتهدات ما ينفذ قضاؤه فيه وما لا ينفذ

وقف

بسم الله الرحمن الرحيم

كتاب الدعاوى والبينات وانه مشتمل على ابواب وكل باب يشتمل على فصول **الباب الاول** منه في ادب القاضي **الفصل الاول** منه في معرفة اهل القضاء والدخول في القضاء والتحرز عنه فاهله من يكون اهلا للشهادة كالعبد والصبي والاعمى والمرأة والكافر لا يكون اهلا للقضاء حتى لو قلد فقضى لا ينفذ قضاؤه وكذا المحدود في القذف وبعض العلماء منهم الخصاف والطحاوي الحقوا بهؤلاء الفاسق والمرتشي عندهما اذا قلد الفاسق القضاء لا يكون قاضيا واذا فسق ينعزل وكذا المرتشي واختلفت فيها الروايات عن اصحابنا المتقدمين وكثر فيه اقاويل المتأخرين والصحيح ما قال عامة المشايخ انه اذا قلد وهو عدل ثم فسق يستحق العزل ولا ينعزل حتى لو قضى بعد الفسق جاز قضاؤه سواء كان القاضي مرتزقا من بيت المال او لم يكن واجمعوا على انه اذا ارتشى لا ينفذ قضاؤه فيما ارتشى القاضي اذا ارتد والعياذ بالله تعالى ثم اسلم كان على قضائه وكذا اذا عمي ثم ابصر ولا ينفذ ما قضى في حال ردته والوالي اذا فسق فهو بمنزلة القاضي يستحق العزل ولا ينعزل ومع اهلية الشهادة لا بد ان يكون عالما ورعا فان كان جاهلا عدلا او عالما غير عدل لا ينبغي ان يتقلد ولا يقلد لقوله عم القضاة ثلاثة واحد في الجنة واثنان في النار واراد بالاثنين الجاهل وغير العدل والجاهل التقي اولى بالقضاء من العالم الفاسق وعلى قول الشافعي اذا قلد الجاهل لا يصير قاضيا وعند استجماع الشرائط يكره الدخول في القضاء عن اختيار وان قلد من غير طلبه فان كثر امثاله في البلد اختلفوا فيه قال بعضهم يكره له الدخول وعند الاكثر لا بأس بالدخول وان تعين هو في البلدة قالوا يفترض عليه وان قلد وغيره افضل منه كان الافضل اولى وكذا الوالي اما الخليفة فليس لهم ان يولوا الا افضلهم الامام اذا لم يكن عدلا جاز احكامه وحكامه لان الاصحاب رض تقلدوا الاعمال من معاوية والحق في نوبته كان مع علي رض واذا ارتشى ولد القاضي او كاتبه او بعض اعوانه ليعين على شيء عند القاضي ففعل ان لم يعلم القاضي بذلك نفذ قضاؤه وكان على المرتشي رد ما قبض وان علم القاضي بذلك كان قضاؤه مردودا واذا تقلد القضاء بالرشوة لا يصير قاضيا ويكون الرشوة حراما على القاضي وعلى الآخذ ثم الرشوة على وجوه اربعة منها ما هو حرام من الجانبين احدها هذا والثاني اذا دفع الرشوة الى القاضي ليقضي له فهذه الرشوة حرام من الجانبين سواء كان القضاء بحق او بغير حق ومنها اذا دفع الرشوة بخوف على ماله او نفسه وهذه الرشوة حرام على الآخذ غير حرام على الدافع وكذا اذا طمع في ماله فرشاه ببعض المال ومنها اذا دفع الرشوة ليسوي امره عند السلطان حل له الدفع ولا يحل للآخذ ان يأخذ فان اراد ان يحل للآخذ يستأجر الآخذ يوما الى الليل بما يريد ان يدفع اليه فانه يجوز هذه الاجارة ثم المستأجر ان شاء استعمله في هذا العمل وان شاء استعمله في غيره هذا اذا اعطى الرشوة اولا ليسوي امره عند السلطان وان طلب منه ان يسوي امره ولم يذكر الرشوة ثم اعطاه بعد ما سوى اختلفوا فيه قال بعضهم لا يحل له ان يأخذ وقال بعضهم يحل وهو الصحيح لانه بر ومجازاة الاحسان فيحل كما لو جمعوا للامام والمؤذن شيئا واعطوه من غير شرط كان حسنا وكما لا يحل للقاضي اخذ الرشوة لا يحل له قبول الهدية من الاجنبي الذي لم يكن يهدي اليه قبل القضاء وكذا الاستقراض والاستعارة وان اهدى اليه من كان يهدي اليه قبل القضاء فان كان له خصومة لا يحل له ان يقبل وان لم يكن له الخصومة فان كانت هذه الهدية مثل ما يهدي اليه قبل القضاء او دونها لا بأس بان يقبل وان كان اكثر من ذلك رد الزيادة ولا بأس بان يقبل

وقف

وقف مرحوم كريم زاده

يقبل الهدية من القريب الذي لم يكن له خصومة كما لا يقبل الهدية ممن كان لا يهدي اليه قبل القضاء لا يجيب الدعوة الخاصة ويجيب الدعوة العامة وانما يعرف الخاصة من العامة ان ينظر ان كان بحال لو لم يجب القاضي دعوته لا يتخذ الدعوة فهي خاصة وان كان يتخذ الدعوة وان لم يجبه القاضي فهي عامة هذا اذا لم يكن بينهما قرابة فان كانت بينهما قرابة يجيب وان كانت خاصة ولا بأس للقاضي ان يرتزق من بيت المال وان استعف فهو افضل وللمشايخ والعلماء والقضاة والمعلمين حظ في بيت المال ويجوز للامام والمفتي قبول الهدية واجابة الدعوة الخاصة لان ذلك من حقوق المسلم على المسلم وانما يمنع عنه القاضي ويصح تعليق تقليد القضاء والامارة بالشرط كتعليق الوكالة وكذا الاضافة الى وقت في المستقبل بان قال له الخليفة اذا قدمت بلدة كذا فانت قاض او انت امير او قال اذا قدم فلان فانت قاض واما تعليق عزل القاضي بالشرط فصحيح ذكر الخصاف ان الخليفة اذا كتب الى القاضي اذا وصل اليك كتابي فانت معزول فوصل اليه الكتاب يصير معزولا وتعليق التحكيم لانسان بين اثنين والاضافة الى وقت في المستقبل على قول محمد يصح وعلى قول ابي يوسف لا يصح وعليه الفتوى ولو كان في البلد قاضيان كل واحد منهما في محلة على حدة جاز فان وقعت الخصومة بين رجلين احدهما من محلة والآخر من محلة اخرى والمدعي يريد ان يخاصمه الى قاضي محلته والآخر يأبى اختلف فيها ابو يوسف ومحمد والصحيح ان العبرة لمكان المدعى عليه وكذا لو كان احدهما من اهل العسكر والآخر من اهل البلد فاراد العسكري ان يخاصمه الى قاضي العسكر فهو على هذا واذا مات الخليفة لا ينعزل قضاته وعماله وكذا اذا كان القاضي مأذونا بالاستخلاف فاستخلف غيره فمات القاضي لا ينعزل خليفته واذا قلد الامام رجلا القضاء يوما او مجلسا جاز ويتوقت بالمكان والزمان واذا قلد السلطان قضاء بلدة الى اثنين لا ينفرد احدهما بالقضاء كما لو وكل رجلين بالبيع القاضي اذا لم يكن مأذونا بالتوكيل فوكل غيره فباع الثاني بحضرة الاول جاز ولو ان الخليفة لم يحكم بين رجلين القاضي وحكم في غيبته فرفع قضاؤه الى القاضي فاجاز قضاءه نفذ قضاؤه عندنا استحسانا ولا ينفذ قياسا وهو قول زفر كالوكيل اذا لم يكن مأذونا بالتوكيل فوكل غيره فباع الثاني عند غيبته فاجاز الاول بيعه جاز عندنا وكذا القاضي اذا اجاز حكم المحكم في المجتهدات وهذا اذا كان الخليفة ممن يجوز حكمه فان كان ذميا او مجنونا او صبيا او عبدا فاجاز القاضي حكمه لا يجوز ويجوز قضاء المرأة فيما خلا الحدود والقصاص لانها تصلح شاهدا فيما خلا الحدود والقصاص ولا تصلح شاهدا في الحدود والقصاص القاضي اذا قضى زمانا ثم ظهر انه كان عبدا او محدودا في قذف او اعمى او فاسقا من اهل الشهادة فاما الفاسق والمرتشي فهو على قول الخصاف والطحاوي ومن يلحق بهؤلاء لا ينفذ قضاؤه وعندنا الفاسق من اهل الشهادة فينفذ قضاؤه وقضاء المرتشي في غير ما ارتشى بمنزلة قضاء الفاسق وفيما ارتشى اذا وقع يحكم ذكر الشيخ الامام علي بن محمد البزدوي انه ينفذ الخوارج واهل البغي اذا قلدوا رجلا من اهل البغي قضاء بلدة غلبوا عليها لا ينفذ قضاؤه لان شهادتهم على اهل العدل غير مقبولة لانهم يستحلون دماءنا واموالنا فلا ينفذ قضاؤه وان قلدوا رجلا من اهل العدل صح تقليدهم ونفذ قضاؤه القاضي اذا كان مأذونا بالاستخلاف فاستخلف رجلا صح استخلافه فان عزله لا يصح الا اذا قال له الخليفة استخلف من شئت فح يملك العزل والتقليد فرق بين القاضي والامام الامير اذا استخلف رجلا في الجمعة جاز وان لم يأمره الخليفة بذلك لانه لو لم يصح الاستخلاف يفوت الجمعة وكذلك وصي الاب يملك الايصاء وان لم يأمره الميت بالايصاء ولو ان الامام قلد رجلا

القضاء واذن له بالاستخلاف وامر القاضي رجلا ليسمع الدعوى في حادثة ويسأل عن الشهود ويسمع الاقرار ولا يحكم هو بذلك لكنه يكتب بذلك الى القاضي وينهي حتى يقضي القاضي بنفسه لم يكن لهذا الخليفة ان يحكم وانما يفعل ما امره القاضي واذا رفع الامر الى القاضي فان القاضي لا يقضي بتلك الشهادة ولا بذلك الاقرار بل يجمع بين المدعي والمدعا عليه ويأمر باعادة البينة فاذا شهدوا بذلك بحضرة الخصمين ثم يقضي القاضي بتلك الشهادة قالوا هذه مسئلة يغلط فيها القضاة فان القاضي يستخلف رجلا ليسمع الشهادة في حادثة ثم يكتب اليه بجواب فيفعل الخليفة ذلك ثم يكتب الى القاضي انهم شهدوا عندي بكذا ويكتب الفاظ الشهادة او يكتب ان المدعا عليه اقر عندي بكذا فيقضي القاضي بذلك من غير اعادة البينة عنده فلا يصح هذا القضاء لان القاضي لم يسمع تلك الشهادة ولم يسمع ذلك الاقرار فكيف يقضي بتلك الشهادة وبذلك الاقرار باقرار الخليفة الا ان يشهد الخليفة مع اخر عند القاضي على اقراره ويكون فايدة هذا الاستخلاف ان ينظر الخليفة هل للمدعي شهود او يكذب فلعل له شهودا الا انهم غير عدول وقد لا يتفرغ فيفوض القاضي النظر في ذلك الى الخليفة

فصل فيما يستحق على القاضي وما ينبغي له ان يفعل وما لا يفعل

لا ينبغي للقاضي ان يبيع ويشتري بنفسه بل يفوض ذلك الى غيره وعن محمد انه لا بأس بان يفعل ذلك في غير مجلس القضاء والصحيح انه لا يفعل لا في مجلس القضاء ولا في غيره لان الناس يحابونه لاجل القضاء ولا ينبغي لمن يدخل مجلس القضاء لاجل الخصومة ان يسلم على القاضي ولو سلم لا يجب على القاضي رد سلامه فان اراد القاضي جوابه ينبغي ان لا يزيد على قوله وعليكم وليسلم الشاهد على القاضي ويرد عليه ولا بأس للقاضي ان يفتي من لم يخاصم اليه ولا يفتي احد الخصمين فيما خوصم اليه واذا خاصم رجل مع السلطان الى القاضي فجلس السلطان مع القاضي في مجلسه وخصمه على الارض ينبغي للقاضي ان يقوم من مقامه ويجلس فيه مع خصم السلطان حتى لا يكون مفضلا احد الخصمين على الاخر في الجلوس وهذه المسئلة تدل على ان القاضي يصلح قاضيا على السلطان الذي قلده والدليل عليه قضية علي رض مع شريح ولا يقضي القاضي وهو مستوفي حفظه من الطعام والشراب ولا يقضي وهو جيعان ولا عطشان ولا غضبان ولا كظيظ من الطعام ولا مأخوذ احد الاخبثين ولا به نعاس او نوم ولا يسار احد الخصمين ولا يقسم احدهما الى نفسه ولا يضحك وصاحب مجلسه يقيم الخصوم بين يديه من البعد والشهود يقرب من القاضي فيخرج للقضاء في احسن ثيابه واعدل احواله ويأخذ كاتبا عالما ورعا فان كان القاضي فقيرا محتاجا الاولى له ان يأخذ رزقه من بيت المال بل يفترض عليه فان كان غنيا تكلموا فيه والاولى له ان لا يأخذ من بيت المال ويجلس للقضاء في مسجد جماعة والمسجد الجامع افضل اذا كان المسجد الجامع في وسط البلدة فان كان في طرف من البلدة يختار مسجدا اخر في وسط البلدة وله ان يقضي في داره ان كانت داره في وسط البلدة فان كانت في طرف من البلدة يختار مسجدا في وسط البلدة ويختار الجلوس في مسجد السوق ليكون اشهر وعند الشافعي ليس للقاضي ان يقضي في المسجد فاذا جلس القاضي في المسجد او في داره يأخذ بوابا ليمنع الخصوم من الازدحام ولا يباح للبواب ان يأخذ شيئا ليأذن بالدخول ومتى دخل القاضي المسجد يصلي ركعتين او اربعا ثم يجلس مستدبر القبلة كما يجلس المدرس والخطيب ولا يدخل فيه الجنب والحايض والنفساء ولكن القاضي ان يخرج اليهن او يجلس القاضي في المسجد وهي خارجة بحيث يسمع القاضي كلامها والمشرك يدخل المسجد وهذا في عرفنا اما في عرفهم كان القاضي يجلس مستقبل القبلة واذا جلس الخصوم بين يديه هل يسألهم قال ابو يوسف يسألهم فيقول ايكم المدعي فاذا عرف المدعي يقول له ما تدعي وقال محمد لا يفعل

لا يفعل ذلك وقول ابي يوسف ارفق واذا ادعى المدعي شيئا على المدعي عليه يكتب القاضي على بياض صورة الدعوى ثم يقول للمدعا عليه ماذا تقول فاذا اقر بما ادعاه المدعي اثبت اقراره في كتابه ويأمر المدعا عليه بايفاء الحق وان انكر يكتب انكاره في ذلك ثم يأمر المدعي باقامة البينة وهذا في عرفهم اما في عرفنا المدعي يجيء الى كاتب القاضي فيخبره بكيفية دعواه وبصورة الدعوى فيكتب الكاتب في ذلك ثم يجيء الى القاضي مع خصمه ويدعي عليه فان اقر خصمه اثبت القاضي اقراره في الكتاب ويأمره بقضاء الحق وان انكر امر المدعي باقامة البينة فان جاء المدعي بشهود فشهدوا عنده على الترتيب يكتب القاضي شهادة كل شاهد ويكتب اسمه واسم ابيه وجده ويترك بين كل خطين بياضا بيانا لشهادة كل واحد منهم واذا جاء رجل الى القاضي وذكر ان له على فلان بن فلان دعوى فان كان المدعا عليه غايبا يدفع القاضي اليه طينة عليها ختم القاضي مكتوب فيه اجب خصمك الى مجلس الحكم وان كان المدعا عليه حاضرا في المصر احضره القاضي بمجرد دعوى المدعي وكذا اذا كان قريبا من المصر فان كان بعيدا لا يعدي القاضي خصمه بمجرد قول المدعي حتى يقيم البينة ان له على فلان حقا فان اقام البينة اعداه القاضي استحسانا وفي القياس لا يعديه كما لو كان بعيدا والفصل بين القريب والبعيد ما قال الخصاف ان كان في موضع يمكنه ان يحضر مجلس القضاء ويجيب خصمه ويعود الى منزله في ذلك اليوم ولا يفسد عشاؤه فهو قريب والا فهو بعيد وعلى هذا الشهادة على الشهادة ان كان شاهد الاصل في مكان قريب على هذا التفسير لا يجوز الشهادة على الشهادة وان كان بعيدا بهذا التفسير يجوز الشهادة على الشهادة وعن محمد انه يجب على الامام ان ينصب قضاة في الكورة فيما دون مدة السفر احترازا عن مشقة الاعداء وتسقط الاعداء بعذر المرض وكذا اذا كانت المرأة مخدرة وذكر الشيخ الامام علي بن محمد البزدوي المخدرة هي التي لا تكون بارزة بكرا كانت او ثيبا لا يراها غير المحارم من الرجال المرأة التي جلست على المنصة فرآها رجال اجانب كما هو عادة بعض البلاد لا تكون مخدرة والمرأة تخرج الى حوايجها فتقدمها القاضي وفي المخدرة يبعث القاضي اليها امينا اذا لم تثبت الوكالة عنها ليستحلفها وكذلك في المريض فان نكل ثلاثا اشهد على ذلك شهودا ويأخذ وكيلا فاذا شهدوا به عند القاضي قضى القاضي بذلك على الوكيل ولا يقضي الامين الا ان يكون مأذونا في الاستخلاف فيبعث الامين ويستحلفه وفي وجه اخر ان يحكما بينهما حكما ليحكم بينهما ثم يرفع حكمه الى القاضي فيجيزه القاضي ان كان جائزا وان كان المدعا عليه غايبا بعيدا عن المصر على التفسير الذي ذكر لا يستحضره القاضي ما لم يقم المدعي البينة على ما ادعى فاذا اقام وقبلت بينته للاستحضار لا للقضاء والمستور في هذا يكفي وان سأل المدعي من القاضي ختما لاحضار خصمه اعطاه القاضي فاذا ذهب به الى خصمه اراه ذلك واخبره انه ختم القاضي ليدعوه في وقت كذا فان امتنع ورد ذلك اشهد عليه شاهدين فاذا شهد بذلك يستحضره القاضي باعوانه ان قدر والا يسأل الوالي ان يحضره ومؤنة المستحضر على المتمرد هو الصحيح وقيل يكون في بيت المال فاذا احضر يجيبه القاضي عقوبة وكذا اذا سكت المدعا عليه بعد ما رأى الخصم ولم يجب ولم يرد لانه ظهر تعنته وكذا اذا وعد ثم خالف الا ان هذا دون الاول في العقوبة ولو ادعى على صبي محجور حقا فان لم يكن له بينة على ما ادعى لا يحضره القاضي وان اخبر القاضي ان فلانا طلق امرأته ثلاثا او اعتق الجارية ان اخبره بذلك عدلان كان على القاضي ان يطلبه اشد الطلب وان كان المخبر عدلا واحدا او لم يكن عدلا وغلب على ظن القاضي انه صادق فالاولى ان يطلبه وان لم يغلب على ظنه انه صادق لم يجب عليه ان يطلبه ولو ان رجلا قال للقاضي ان لي على فلان حقا وهو في

يكن

الى القاضي

يعمل برأي نفسه ولا ينفذ كتابه الى القاضي على خلاف رأيه وينفذ سجل غيره فيما كان مجتهدا فيه وان كان السجل في لغ
رأيه لان كتاب القاضي بمنزلة الشهادة على الشهادة وفي الشهادة القاضي يعمل برأي نفسه واما السجل فحكم
قضى به غيره فلا يعمل فيه برأي نفسه رجل خاصم رجلا الى قاض فقال ان لابني على هذا الرجل الف درهم وابني غايب
واني اخاف ان يتوارى هذا الرجل فجعله القاضي وكيلا لابنه وقبل بينة الابن على المال وحكم بذلك ثم رفع
ذلك الى قاض اخر فان الثاني لا يجيز قضاء الاول لان بينة الابن ما قامت بحق على الغايب حتى يكون ذلك
قضاء على الغايب وانما قامت للغايب وهذا بخلاف المفقود فان القاضي يجعل ابن المفقود وكيلا في طلب
حقوقه لان المفقود بمنزلة الميت فكان للقاضي نوع بسوطة في ماله رجل عليه دين لرجل فطالبه صاحب المال
فقال المديون ان لم اقضك حقك اليوم فامرأته طالق او عبده حر ثم تغيب عنه الطالب فخاف الحالف ان يحنث
في يمينه فجاء المطلوب الى القاضي وقص عليه القصة فنصب القاضي للغايب وكيلا فقبض دينه فدفع اليه المال
وحكم القاضي بذلك ثم رفع ذلك الى قاض اخر قال ابو يوسف قضاء الاول باطل لا يجيزه الثاني وذكر الناطفي في
الواقعات عن الحسن بن زياد ان القاضي ينصب وكيلا عن الغايب ويدفع اليه المال ولا يحنث الحالف وقال الناطفي
وعليه الفتوى وعن محمد ما يقارب هذه المسئلة قال لو ان رجلا جاء الى القاضي وقال ان لفلان بن فلان الغايب علي
كذا من المال واني قد قضيته وهو الان في بلد كذا وانا اريد ان اذهب الى ذلك البلد واخاف ان يأخذني الطالب
بالمال ثمه ويجحد الايفاء فاسمع من شهودي ههنا واكتب لي حجة حتى لو خاصمني يكون حجة لي فان القاضي يسمع بينته
ويجعل عن الغايب خصما وكذلك في الطلاق اذا ادعت المرأة ان زوجها الغايب قد طلقها رجل اعتق نصف
عبده او نصف امته او كانت الامة بين اثنين فاعتقها احدهما وهو معسر وقضى القاضي للاخر ببيع نصيبه
فباع ثم اختصما الى قاض اخر لا يرى ذلك ذكر الخصاف ان القاضي الثاني يبطل البيع والقضاء وذكر شمس الائمة الحلواني
حاكيا عن المشايخ ان ما ذكر الخصاف قول الخصاف وليس في هذا شيء عن اصحابنا ولولا قول الخصاف لقلنا بانه ينفذ
قضاء الاول لانه قضى في فصل مجتهد فيه فان عند بعض العلماء اذا كان المعتق معسرا لا يجب السعاية على العبد ويبقى
نصيب الساكت رقيقا ولو ان قاضيا قضى بجواز بيع المدبر نفذ قضاؤه رواية واحدة حتى لو رفع ذلك الى قاض اخر
يرى خلاف ذلك لا يكون للثاني ان يبطل الاول وقال الحسن من نفسه حكم المدبر في هذا كحكم ام الولد وذكر في السير اذا
مات الرجل وله مدبرون حتى عتقوا ثم جاء رجل واثبت على الميت دينا فباعهم القاضي على ظن انهم عبيد ثم ظهر انهم مدبرون ن
كان البيع باطلا وانما بطل قضاء القاضي في تلك المسئلة لانهم عتقوا بموت السيد اقصى ما في الباب انه اذا كان على
الميت دين يجب السعاية عليهم لكن وجوب السعاية لا يرد العتق ولا يمنع وقوع العتق فكان بيع القاضي بيعا للحر ولو ان
قاضيا قضى بجواز بيع ام الولد نفذ قضاؤه في قول ابي حنيفة وابي يوسف في ظاهر الرواية وعن محمد فيه روايتان في ظاهر
الرواية عنه لا ينفذ قضاؤه وعن ابي يوسف اذا قضى القاضي بجواز بيع ام الولد ينبغي في القياس ان لا يرد
قضاؤه كما في المدبر الا ان الفقهاء اتفقوا على انها لا تباع وتركوا الحديث فانا لا اجيز بيعها وان باعها القاضي ع
وذكر الخصاف ان القاضي اذا قضى بجواز بيع ام الولد لا ينفذ قضاؤه ولم يذكر فيه خلافا قال مشايخنا ذلك قول محمد

القضاء

يجوز بيع ام الولد من نفسها وكذلك بيع المدبر من نفسه خ التتارخانية

45

قولهم واذا بيع الحي بغير رضاه جاز بيعه في اصح الروايتين رجل اشترى ماء بغير رضى فخاصمه البايع الى القاضي
فاجاز البيع ثم اختصما الى قاض اخر فابطله الثاني ذكر الناطفي انه يجوز اجازة الاول وابطال الثاني باطل ولو كان
الاول ابطل البيع واجازه الثاني يجوز ابطال الاول ولا يجوز اجازة الثاني لانه مجتهد فيه وروى هشام عن ابي يوسف
انه يجوز بيع الاخ بغير رضى وذكر في شرب الاصل انه لا يجوز في قولهم رجل تزوج امرأة بغير شهود او بشهادة نساء
ليس فيهن رجل فرفع ذلك الى قاض فاجاز ثم رفع الى قاض اخر لا يراه جايزا روى ابن رستم ان الثاني يجيز قضاء الاول
وليس له ان يبطله رجل حلف بطلاق او عتاق ان لا ياكل لحما فاكل سمكا فرافعته المرأة الى القاضي ففرق بينهما ثم رفع
ذلك الى قاض اخر لا يرى السمك لحما فان الثاني يمضي قضاء الاول رجل طلق امرأته ثلاثا وهي حبلى او حايض او طلقها ثلاثا
قبل الدخول ورفع ذلك الى قاض لا يرى الثلاث ولا الطلاق في الحبل والحيض واقعا كما هو مذهب البعض فحكم ببطلان طلاق
الحبل والحيض او ببطلان ما زاد على الواحدة ثم رفع ذلك الى قاض اخر فان الثاني يبطل الاول وكذا لو فرق القاضي بين زوجين
بشهادة امرأة واحدة برضاع ثم رد قضاؤه والقاضي اذا قضى لولده على اجنبي بشهادة الاجانب لا يجوز وان رفع قضاؤه
الى قاض اخر ابطله الثاني ولو قضى بشهادة ولده لاجنبي فرفع ذلك الى قاض اخر انفذه الثاني وكذا لو قضى بشهادة المحدود
في قذف وهو يرى ذلك فرفع ذلك الى قاض اخر لا يرى جوازه لا يبطله الثاني وذكر الشيخ الامام المعروف بخواهر زاده
هذا اذا كان القاضي الثاني يعرف ان الاول يرى جوازه بان قال الاول لاح لي ذلك اما اذا علم الثاني ان الاول لا يرى جوازه
بان قال لكن ما قال علماؤنا ان شهادة المحدود في القذف لم تقبل وان تاب ومع هذا قضى به كان للثاني ان يبطله ولو
كان القاضي هو المحدود في قذف فرفع حكمه الى قاض اخر لا يرى جوازه ابطله الثاني لان نفس القضاء مختلف فيه ولو رفع حكم
الاول الى من يرى حكم الاول جايزا فامضاه ثم رفع الى امضاء الثاني الى ثالث لا يرى جوازه فابطله لا ينفذ ابطاله
لان الثاني لما نفذ الاول فقد قضى بدليل مجتهد فيه فنفذ قضاؤه ولو ان قاضيا قضى لامرأة بشهادة زوجها واجنبي اخر
فرفع ذلك الى قاض لا يجيز شهادة الرجل لامرأته امضى الثاني حكم الاول لان الاول قضى بدليل مجتهد فيه فنفذ قضاؤه
ولو كان القاضي قضى لامرأته بشهادة رجلين لا يجوز فان رفع ذلك الى قاض اخر لا يراه جايزا ابطله لان نفس القضاء
مختلف فيه فانه كما لا يصلح ان يكون شاهدا لهذه المرأة لا يكون اهلا للقضاء لها فكان للثاني ان يبطله فان رفع قضاء الاول
الى من يرى جوازه فامضاه ثم رفع امضاء الثاني الى ثالث لا يرى جوازه امضى الثالث امضاء الثاني ولا يبطله القاضي
اذا قضى وهو اعمى ثم رفع قضاؤه الى من لا يرى جوازه فكذلك شهادة الاعمى فانه يبطل قضاء الاول ولو كان الثاني يراه
فاجاز قضاء الاول ثم رفع الى ثالث لا يرى جواز ذلك فان الثالث يمضي حكم الثاني ولو ان قاضيا قضى بشهادة
رجل وامرأتين في الحدود والقصاص ثم رفع قضاؤه الى من لا يرى ذلك فان الثاني يمضي حكم الاول ولو استقضيت المرأة
فحكمت بحد او قصاص لا يجوز حكمها فان رفع حكمها الى قاض اخر يراه جايزا فاجاز حكم الاول لا يكون لغيره ان يبطله
ولو ان قاضيا قضى برد المرأة في النكاح بعيب الجنون او العمى او نحو ذلك ثم رفع الى قاض لا يرى ذلك فان الثاني
ينفذ حكم الاول لان قضاء الاول صادف موضع الاجتهاد ولو ان قاضيا قضى ببطلان طلاق المكره ثم رفع ذلك الى
قاض يرى طلاق المكره واقعا فابطل حكم الاول لا يجوز ابطاله فقيه اشترى شيئا شراء فاسدا فخاصمه البايع الى قاض يرى البيع

وقف مرحوم كريم زاده

جائز اذا قضى عليه بالجواز وهو مما يختلف فيه الفقهاء جاز للمشتري امساكه ولو ان قاضيا قضى في متعة النساء بالحل ثم رفع الى قاض اخر لا يراه جائزا فان الثاني يبطل قضاء الاول لان متعة النساء منسوخة فقد اجتمعت الصحابة على فسادها فلا ينفذ قضاء القاضي بالحل وعن ابي يوسف انه ينفذ قضاؤه وهو غير مأخوذ وهذا اذا كان ذلك بلفظ المتعة بان قال تمتع بك الى شهر فاما اذا تزوجها الى شهر عندنا لا يصح هذا النكاح وقال زفر يصح النكاح ويبطل الوقت فان قضى القاضي بجواز هذا النكاح نفذ قضاؤه رجل له حق في دار فلم يخاصم صاحب اليد سنين ثم خاصمه الى القاضي فابطل القاضي حقه بترك الخصومة سنين كما هو مذهب بعض الناس فان بعض العلماء قال من لم يدع الحق في الدار اذا لم يخاصم ثلاث سنين وهو في المصر بطل حقه الا ان هذا قول مهجور فلا ينفذ فيه قضاء القاضي فان رفع ذلك الى قاض اخر فان الثاني يبطل قضاء الاول ويجعل المدعي على حقه وكذا المرأة اذا لم تخاصم زوجها سنين ولم تطلب المهر المؤجل قال بعض الناس يبطل حقها فان قضى بذلك كان قضاؤه باطلا رجل قتل عمدا فعفت زوجته او ابنته عن دم العمد فرفع ذلك الى قاض فابطل العفو وقضى بالقصاص كما هو مذهب الناس ان لا حق للنساء في القصاص فلا يصح عفوها فان قضى القاضي بالقصاص وابطل العفو كان قضاؤه باطلا حتى لو قتله الوارث بعد ذلك ذكر في الزيادات ان الوارث ان كان عالما بالعفو كان عليه القصاص لانه قتل شخصا لا قصاص عليه وان كان جاهلا كان عليه الدية امرأة بلغت مبلغ النساء عاقلة وتصرفت في مالها كالعتق ونحو ذلك بغير اذن زوجها فرفع الامر الى القاضي فابطل القاضي تصرفها كان قضاؤه باطلا وان قال بعض الناس ان تصرف المرأة في مالها لا ينفذ بغير اذن الزوج الا ان هذا قول مهجور فلا ينفذ فيه قضاء القاضي وان قاضيا قضى في العنين ان لا يؤجل ثم رفع الى قاض اخر فان الثاني يؤجله حولا ويبطل قضاء الاول وكذلك رجل اشترى دارا وضمن رجل له الخلاص او ضمن البائع له ذلك ثم استحقت الدار على المشتري فقضى القاضي له على الكفيل بدار مثل تلك الدار ثم رفع ذلك الى قاض اخر يرى ذلك باطلا فان الثاني يبطل قضاء الاول وهذا قول ابي ح لان عنده تفسير ضمان الخلاص تسليم مثل تلك الدار ان عجز وذلك باطل اما على قول ابي يوسف ومحمد تفسير ضمان الخلاص والعهدة والدرك ضمان الثمن عند الاستحقاق وذلك جائز القاضي اذا قضى بقضية يختلف فيها الناس او قضى لرجل على رجل بحق واشهد على قضائه شهودا ولم يبين بأي وجه قضى ثم رفع ذلك الى قاض اخر فقال الثاني اشهدوا اني قد ابطلت ما قضى فلان بن فلان القاضي على فلان ونقضت قضاءه بما يحق عندي ابطاله او قال اشهدوا اني قد ابطلت ما قضى فلان على فلان ولم يزد على ذلك شيئا ثم رفع ذلك الى قاض ثالث فان الثالث لا يأخذ بنقض الثاني ويبطل ما ابطل الثاني لان الثاني اجمل ولم يفسر فاذا لم يعلم اي القضاءين كان نقضا يجعل الحق للذي في يده المدعى به لان القاضي الثاني اخص من يد الاول فلا ينقض يده بالشك قال رحمه الله والواحد والاثنان في ذلك سواء رجل اذن لعبده في نوع من التجارة فجعله القاضي مأذونا في ذلك النوع خاصة دون غيره نفذ قضاؤه لانه صادف موضع الاجتهاد الا انه انما ينفذ قضاؤه عند شرائط القضاء من الخصومة وغيرها بعد تصرف العبد رجل اشترى عبدا او جارية ونقد الثمن وقبض العبد فاصابه جنون او لمم عنده فرده القاضي على البائع بذلك ثم رفع ذلك الى قاض اخر فان الثاني يبطل قضاء الاول وان كان عند بعض الناس ان المبيع اذا جن عند المشتري ولا يعلم انه كان عند البائع كان للمشتري ان يرد لان الجنون انما يكون لآفة في الدماغ فاذا وجد عند المشتري يستدل بذلك على انه كان عند البائع الا ان هذا قول مهجور فلا ينفذ فيه قضاء القاضي

كتاب الشهادات

باب من لا تجوز شهادته وهم اصناف

[١٤٦١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٣ .

عنوان المخطوط : الروضة المفردة شرح قصيدة البردة : القول الفصيح شرح بردة المديح : شرح الكواكب الدرية(١) .

المؤلف : محمد بن يوسف بن أبي اللطف المقدسي ، القدسي ، الحنفي ، رضي الدين (ت ١٠٢٨ هـ/ ١٦١٩م)(٢) .

---

(١) ŞERH KASİDETÜ'l- BÜRDE .

قال حاجي خليفة : قصيدة البردة ، الموسومة : (بالكواكب الدرية ، في مدح خير البرية) الشهيرة : (بالبردة الميمية) للشيخ ، شرف الدين ، أبي عبد الله : محمد بن سعيد الدولاصي ، ثم البوصيري . المتوفى : سنة ٦٩٤ هـ ، لما أراد براعة المطلع ، جرد من نفسه شخصاً ، مزج دمعه بدمه ، فسأله عن علة ذلك ، فقال مخاطباً له :

أمن تذكر جيرانٍ بذي سلمِ ... مزجتَ دمعاً جرى من مقلةٍ بدمِ

وهي : مائة واثنان وستون بيتاً . . . وعليها شروح كثيرة ، منها : شرح . . . والشيخ ، رضي الدين : يوسف بن أبي اللطف القدسي ، الشافعي . المتوفى : بعد الألف وست ، ١٠٠٦ . في مجلد . أطال فيه ، وأطنب . أوله : (الحمد لله الذي أرسل محمداً رحمة . . . إلخ .) .

انظر : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٢/ ١٣٣١ ، والفهرس الشامل الأردني : ٧٦١ ، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٥٢٩ .

وهذا الشرح لبردة للبوصيري ؛ قد أنهاه مؤلفه في قبة الصخرة المشرفة في بيت المقدس . وتوجد مخطوطة منها في مكتبة الخالدية في القدس : ١١٥١ مدائح نبوية ٥٤٨ ، وفي المكتبة المركزية في الرياض : ١١٨٣ ، وبرلين : ٧٨٠٠ ، وقليج علي في إستانبول : ٨١٤ ، ومكتبة المعهد العالي للدراسات الإسلامية في بيروت : ٢٩/ ٥٤ ، ومكتبة الجامع الكبير في صنعاء : ١٩٣٠ . ودار الكتب المصرية : ٨٧٦٨ . والظاهرية بدمشق : ٨٤٧٠ .

(٢) MAKDİSİ MUHAMMED RADİYEDDİN b. YUSUF b. EBU'l- LATİF .

ابن أَبي اللطف الملقب ، رضي الدّين المقدسي ، الحنفي ، من آل بَيت أَبي اللطف كبراء بَيت الْمُقَدّس وعلمائها أَبَا عَن جد ، وَكَانَ رضي الدّين هَـٰذَا فَاضلاً ، أديباً بارعاً ، استجاز لَهُ وَالِده من شيخ الاسلام الْبَدْر الغزي ، وَأخذ الْعَرَبيَّة عَن ابْن عَم أَبِيه الشَّيْخ عمر بن محمد بن أَبي اللطف ، وتفقه أَولاً على وَالِده يُوسُف في فقه الشافعي ، ثمَّ تحول حنفياً ، وَاقْتضى حَاله لتطاول الزَّمَان ان يكون كَاتباً عِنْد قاضي بَيت الْمُقَدّس ، وَكَانَ يلي النِّيَابَة ، وَقدم دمشق قبل ذَلِك في سنة ٩٦٧ هـ ، وَكَانَ في صُحْبَة ابْن عَمه وَشَيْخه الشَّيْخ عمر الْمَذْكُور ، وَصَحب الْحسن البوريني في دمشق في قَدمته هَـٰذِه ، وَأخذ عَنهُ ، قَالَ النَّجْم : وعلّق شرحاً على منظومة الْوَالِد فى الْكَبَائِر والصغائر ، على حسب حَاله ، وأوقفني عَلَيْهِ ، وقرّظت عَلَيْهِ ، ثـمَّ قَالَ : وَكَانَت وَفَاته بِبَيْت الْمُقَدّس ، في جُمَادَى الآخرة سنة ١٠٢٨ هـ ، وَصلي عَلَيْهِ غَائِبَة بِدِمَشْق يَوْم الْجُمُعَة ، منتصف رَجَب رَحِمَه الله تعالى .

له مؤلفات منها : تعليقة عَظِيمَة على إرشاد الْعقل السَّلِيم لأبي السُّعُود . وشرح قصيده الْبردَة فِي مُجَلد كَبِير . وجواهر الذخائر ، في شرح الكبائر والصغائر .

انظر : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر : ٤/ ٢٧٢ ـ ٢٧٣ ، وكشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ١/ ١٩٤ ، ٦١٤ ، ٢/ ١٣٣١ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥٦٥ ـ ٥٦٦ ، والأعلام : ٧/ ١٥٥ ؛ ومعجم المؤلفين الطبعة القديمة : ١٣/ ٣٢٦ ، وطبعة المجلدات الأربعة : ٣/ ٧٨٧ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٩ ، الورقة ٣١٣ × ٢٠١ ـ ١٢٨ × ١٢٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، الحمد لله الذي أرسل محمداً رحمةً للعالمين ، وجعل شرعه القويم شرعةً للعالمين ، خصه بالخلق العظيم والصراط المستقيم ، وحيّاه بالفضل العميم ، والهدي القويم . . . صلى الله عليه وعلى آله الكرام ، وأصحابه الفخام . وبعد فلما وجب على كل فرد من أفراد أمته ؛ القيام بشكر نعمته ، والاعتراف بعرف مِنَّتِهِ ، شكراً على نِعَمٍ تتباعت تترى ، ومِننٍ زاد كل منها على الأخرى ، دُنيا وأُخرى . . . وبعضهم وجّه وِجْهةَ أعماله إليه ، وإن من جملة مدايحه القصيدة الفريدة ، والدرة اليتيمة ، والجوهرة النضيدة ، وهي القصيدة الأبوصيرية ، المشهورة بالبردة ؛ المشهورة في سائر الأقطار . . . وشرحتها شرحاً وِفق المرام . . . في الصخرة الشريفة ، وذٰلك المقام المنير ، والله تعالى يمنُّ بالقَبول ، وأنا أروي هـٰذه القصيدة عن ناظمها من طُرُقٍ عديدةٍ ، بل أجلّها عن شيخنا شيخ الإسلام البدر الغزي عالم دمشق الشام ؛ عن شيخ الإسلام أبي زكريا يحيى الأنصاري عن الغزالي محمد بن الغزال عن العز بن البدر بن جماعة عن ناظمها عليه سحائب الرضوان ، واستهلت عليه مُزن الغفران ، استهلّ المادح رحمه الله تعالى بعد البسملة خطاً ، والحمدلة والصلاة لفظاً . . .

آخره : . . . في طاعة الله ورسوله .

مـا رَنَّحـتْ عذبـات البـان ريـحُ صَبـا وأطربَ العِيسَ حادي العيسِ بالنَّغَمِ

ما مصدرية ظرفية . رنحت : بالنون والحاء المهملة ، أي : ميلت . عذبات البان . أي : أغصانه المترخية جمع عذبة . . . والحمد لله رب العالمين ، قال المؤلف رَحِمَهُ اللهُ تعالى ما صورته : نجز تعليقه وتأليفه ، ولله الحمد على يدِ مؤلِّفِه أفقر عِباد الله تعالى : محمد رضي الدين بن يوسف بن أبي اللطف المقدسي ، لَطَفَ اللهُ بِهِ ، وقتَ أذانِ الظُّهرِ يوم السبت ثالث ربيع الثاني ؛ من شهور سنة ست عشرة بعد الألف ، أحسن الله ختامها .

قد وقع الفراغ من كتابة هـٰذه النسخة ، على يد الفقير إلى ربّه ، الراجي عفو ذَنْبِهِ ، أحمد بن محمد بن محمود الكوينكي ، ساكن في بلدة قسطنطنية ، وذٰلك في ليلة يوم الثلاثاء ، بين المغرب والعشاء ، في رجب الفرد (١) ، سنة اثنتين وثلاثين ومائة وألف .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

قلتُ : رَحِمَ اللهُ مَن نَظَرَ بِعَينِ السّتر إلى الخلل ، ولم ينتقد المعايب والزلل .

وإنْ تجدْ عيباً فسدِّ الخللا   جَلَّ مَن لا فيه عيب وعلا .

سنة ١١٣٢هـ .

ملاحظات : **الناسخ** : محمود الكوينكي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٣٢ هـ/ ١٧١٩ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والمتن مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٨ .

RAGIP PAŞA - 1143
ESER ADI:ŞERH KASİDETÜ'l-BÜRDE

MÜELLİFİ: MAKDİSİ MUHAMMED RADİYEDDİN b. YUSUF b. EBU'l-LATİF
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1132/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1719/11/14

DİLİ:ARAPÇA		**YAZI TÜRÜ:**	**NESİH**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**MUHAMMED b. MAHMUD el-GÖYNÜKİ**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**189**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**313*201-128*127**	**SATIRSAYISI:**	**29**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:--

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي ارسل محمدا رحمة للعالمين • وجعل شرعة القويم شرعة للعالمين • خصه بالخلق العظيم والصراط المستقيم وحباه بالفضل العميم والهدي القويم • بعثه على فترة من الرسل وارسله باقوم السبل • قرن رسالته بالآيات البينات والمعجزات الظاهرات • الشاهدة برسالته العامة لسائر الانام • الباقية الشرايع والاحكام الى يوم القيام صلى الله عليه وعلى آله الكرام • واصحابه الفخام وبعد فلما وجب على كل فرد من افراد امته • القيام بشكر نعمته • والاعتراف بمعروف منته • شكرا على نعم تتابعت تترا • ومنن زاد كل منها على الاخرى • دنيا واخرى • ولما لم يكن قيام كل ببعض شكرها ولا قدرة للجميع على احصايها وحصرها • بادر كل الى ما ندب اليه • وقام ببعض ما يجب عليه • فبعضهم مدحه بحسب استعداده في قدرته • وبعضهم ذكر شيئا من شمايله وصفته • وبعضهم طلب من الله ان يصلي ويسلم عليه • وبعضهم وجه وجهة امانيه اليه • وان من جملة مدايحه القصيدة الفريدة • والدرة اليتيمة • والجوهرة النضيدة وهي القصيدة الابوصيرية • المشهورة بالبردة المشهورة في ساير الاقطار • اشتهار الشمس في رابعة النهار • حتى تبادر على قراءتها غالب الانام • واتخذوها وردا متلوا في اشرف الايام • بحيث لا يخلو منها بلدة من البلدان • بل تتلى في كل زمان ومكان • لما يعرفه الناس من بركاتها العامة • وشاهدوه من خيراتها التامة • وكانت تقرى في الحجرة الشريفة • والبقعة المقدسة المنيفة • على سبيل الاجتماع في كل جمعة مرتين • من المغرب الى العشاء ليلة الجمعة وليلة الاثنين • بالاصوات الحسنة • والنغمات المستحسنة • ويجتمع لاستماعها الانام • من الخواص والعوام • وكان يقع من الافاضل بعض المباحث بعد ذلك • ويكثر السؤال من العوام عما نظمه الناظم في تلك المسالك • فطلب جماعة من الاخوان • وفرقة من الرفقة والخلان • ان اشرحها شرحا اسلك فيها طريق الايضاح • واتجافى فيه عن مضاجع الايجاز كما فعله كثير من الشراح • وان اتكلم على ما يتعلق بها من المعاني في ذلك المقام • دروسا ينتفع منها الخواص ويفيد منها العوام • فبادرت الى خدمة الرسول المعظم • صلى الله عليه وسلم • وشرحتها شرحا على وفق المرام • مستمدا فيه من بركاته عليه افضل الصلاة والسلام • مع اعترافي بقصر الباع وقصور الفهم الكليل • ومع خلو ديارنا من الشروح الا القدر القليل • قاصدا التكلم عليها بعض الليالي عقب الكلام على درسنا في التفسير • في الحجرة الشريفة وذلك المقام المنير • والله تعالى يمن بالقبول • انه خير مامول وانا اروي هذه القصيدة عن ناظمها من طرق عديدة منها بل اجلها عن شيخنا شيخ الاسلام البدر الغزي عالم دمشق الشام • عن شيخ الاسلام ابي زكريا يحيى الانصاري عن العز الحنفي محمد بن الفرات عن العز بن البدر بن

جماعة

جماعة عن ناظمها هطلت عليه سحايب الرضوان • واستهلت عليه مزن الغفران • استهل المادح رحمه الله تعالى بعد البسملة خطا والحمدلة والصلاة لفظا • اهلة مدايحه في مطالع الكمال • وحسن الابتداء في براعة قصيدة مقاصده المشرقة بلوامع الافضال • فاشرقت انوار بدورها الكاملة من منازل المنازل • واشرقت شموس مطالعها الطالعة في آفاق الفضائل • حيث سبكت تبر معانيها العذبة المساغة • مفرغة في قوالب لجين الفاظها السهلة المصاغة • رقيقة المبنى رشيقة المعنى • سالمة عن الحشو والتعقيد • متناسبة القسمين تناسب العقد النضيد • دالة على ما بنيت له باكمل اشارة • منبهة على غرض الناظم باجمل عبارة • بالفاظ اغرب في تشبيهها واعرب • ومعان كادت من لطف نسيبها ان تشرب • تعذب حلاوتها في الذوق السليم • ويشهد لبيبها على انه صدر مديح نبوي صدرت من حفيظ عليم • فقد استكملت الشروط • وجاءت على النمط المقرر المضبوط • فانهم شرطوا في براعة المطلع سهولة اللفظ • ووضوح المعنى • وصحة السبك • ورقة التشبيب • والسلامة من الالفاظ القلقة الغليظة الموهمة خلاف المراد • وما يفهم منه التبكيت على المخاطب والممدوح وما يتطير منه • وما يكره ذكره • كما وقع ذلك لكثير من حذاق الشعراء حيث استولت عليهم الغفلة واشتملت عليهم يد الذهول • فخاطبوا ممدوحهم بما كان سببا لابعادهم • عن ساحة مرامهم • كما وقع لجرير مع عبد الملك • ولابي النجم مع ولده هشام • ولاسحق بن ابرهيم الموصلي مع شدة يقظته وحذقه لما فرغ المعتصم من بناء قصره بالميدان • وعابوا على المتنبي بعض مخاطباته في براعاته • وذلك لان الابتداء اول شيء يقرع الاسماع • ويدخل القلوب ويملك الطباع • فان حسن مهيعه • ولطف موقعه • التفتت النفس بكليتها اليه • واقبلت بشراشرها عليه • والا نفرت عنه وبعدت منه • ومن شرائطها اجتناب الحشو وان لا يكون للبيت تعلق بما بعده • وان يجتهد الناظم في تناسب قسميه بحيث لا يكون الشطر الاول اجنبيا من الثاني • فاذا ضم الشاعر مع هذه الشروط المشروطة في حسن الابتداء براعة الاستهلال • وهي ان ياتي الشاعر في اول شعره او الناثر في اول نثره بما يدل على المقصود من مدح • او هجو • او عتب او عذر • او تنصل • او تهنئة وجمع بين حسن الابتداء وبراعة الاستهلال كان ذلك دالا على بلاغة مقامه ومقاله • وسمي هذا النوع براعة الاستهلال لانه يفهم غرض المتكلم من كلامه عند رفع صوته به من استهل المولود صارخا اذا رفع صوته عند الولادة واهل الحجيج اذا رفعوا اصواتهم عند التلبية وسمي الهلال هلالا لان الناس يرفعون اصواتهم عند رؤيته ثم جرت عادة الشعراء ان يتشببوا في براعة المطلع بشيء من لوازم العشق والغرام والتيتم والهيام • ومقاساة الكلف والاشجان • ومعاناة السهر والاحزان • وافاضة الدموع • وعدم الهجوع • بحسب ما يعتني به الشاعر منه ويعانيه • ويبتلي به ويقاسيه • ثم يتخلص من ذلك الى مدح ممدوحه المقصود بالذات • بذكر ما له من المدايح والصفات • فاذا تقرر ذلك • واتضح ما هنالك • فينبغي لكل شاعر ان يختار في نسيبه ما يناسب غرض ممدوحه • ويتحرى في مقاله ما يوافق مقامه • فالمتعين على الشاعر الشارع في المدايح النبوية ان يحتشم فيما يصدر به مديحه ويتبادى ويتشبب مطربا بذكر سلع وراحة وذي سلم وكاظمة واضم وسفح العقيق والعذيب وبارق والغوير ولعلع والنازل حاجر • وما كان من تلك الاماكن الشريفة • والمنازل المنيفة • وما بها من الاشجار اليانعة الباسقة • والازهار الفايحة العابقة • وما يناسب ذلك من هبوب النسيم العاطر • وما جاورها مما يشرح النفوس ويروق الخاطر • وليجتنب كل الاجتناب ما يكون اجنبيا عن ذلك

كذكر محاسن المرد والتغزل في ثقل الردف • ورقة الخصر • وحمرة الخد • وبياض الساق • وخضرة العذار • وسواد
العيون • وما اشبه ذلك فان ذلك لشدة المباينة بينه وبين المديح النبوي • لا يدرك ولا يدري منه كونه صدر المديح
نبوي • وقل من سلك ذلك من اهل الادب والناظم سقى الله من ماء الرحمة عظامه • واعلى في اوج المعالي مقاله ومقامه
• قد سلك في هذا المنهج الطريق الاقوم • والاسلوب الافهم • فتادب بحشمته في مطلعه بطريقة اهل الادب الكاملة
واتى بالشروط التي هي لمحاسن الشيم شاملة • جريا على طريقتهم المألوفة • ومشيا على عادتهم المعروفة • وكان
مطلع قصيدته المحررة البيت الراقي في مراقي الكمال • لجمعه تلك الصفات الكاملة التي نعده على طريق الاجمال • تفننا
في الطريقين • وتنشيطا للفريقين • وكل منهما محمود في بابه • مقبول عند اصحابه • والى هذين الطريقين اشار
القايل في قوله • ان كان مدحا فالنسيب المقدم • ولعل مقصودهم بهذه الطريقة • سلوك المجاز الى الحقيقة • وانهم
وان ترامت بهم الاهوا في كل ناد • واختلفت عليهم الاراء فصاروا هايمين في كل واد • فغاية مرامهم الوصول
الى ذلك المراد • وان شببوا بذكر المنازل فكناية عن زينب وسلمى وسعاد • وصاحب الديار مضى بقلبي
ولكن حب من سكن الديارا • وايضا ان من اراد الوصول الى عظيم مثله فانما يتوسل اليه ببعض احبابه واتباعه
ويتوصل قبل الهجوم عليه بالحلول في محاله ورحابه • ولذلك كان طريق القوم في منازلاتهم • الانتقال من رتبة
الى رتبة بحسب حالاتهم • اذ ربما حصل منهم خلل في تلك الحالات • او قصور في سلوك تلك الدرجات • فيتدارك الطالب
حاله بالاياب • قبل ان يسد عليه الباب • فلا يصل الى تلك الحضرات • الا وقد اتصف بتلك السمات • وقد جرت عادة
الشعراء انهم يجردون من انفسهم مخاطبا يوجهون اليه الخطاب • في محاوراتهم ومحاضراتهم من سؤال وجواب
اعلاما بعدم خليل يظهرون سر الحب عليه • واشارة لقلة صديق يبرزون شكوى الود لديه • حفظا لتلك الاسرار
عن الاظهار • وصونا لذلك المخفي عن الاشتهار • مع انهم لا بد لهم عن الكتمان • ولا غنى لهم عن شكوى الجوى فلا
• ولا بد لهم من جملة في وصاله • من خلي بخل او دعي التستر عنده • فلما اعياهم وجود ذلك الخليل جردوا من انفسهم
مخاطبا على سبيل التخييل والتمثيل • والتجريد هو ان ينتزع من امر ذي صفة امرا اخر مثله فيها مبالغة لكمالها وهو جار
على السنة العرب كثيرا يقولون في العسكر الف رجل اذا كانوا الفا في انفسهم وفي الكتاب عشرة ابواب اذا كان عشرة
وهو اقسام منها مخاطبة الانسان نفسه بان ينتزع من نفسه شخصا اخر مثله في الصفة التي سيق لها الكلام ثم يخاطبه
كقول المتنبي لا خيل عندك تهديها ولا مال • فليسعد النطق ان لم يسعد الحال • كانه انتزع من نفسه شخصا اخر مثله
في فقد الخيل والمال وخاطبه بذلك فقال الامام الناظم مخاطبا على سبيل التجريد

أَمِنْ تَذَكُّرِ جِيرَانٍ بِذِي سَلَمِ • مَزَجْتَ دَمْعًا جَرَى مِنْ مُقْلَةٍ بِدَمِ

الهمزة للاستفهام التقريري ومعناه حملك المخاطب على الاقرار والاعتراف بامر قد استقر عنده ثبوته او نفيه ولجاؤه
اليه ويجب ان يليها الشيء الذي تقرره بها كما يجب ذلك في المستفهم عنه بها كالفعل في اضرب زيدا والفاعل في انت
ضربت والمفعول ازيدا ضربت وكذا سائر المتعلقات نحو افي الدار صليت وايوم الجمعة صمت ولاصالة الهمزة في الاستفهام
خصت بذلك دون غيرها من ادوات الاستفهام والمسؤول عنه هنا هو علة المزج المحقق اهو التذكر ام ما عطف عليه
والاستفهام هو طلب حصول صورة في الذهن فان كانت تلك الصورة وقوع نسبة بين الشيئين او لا وقوعها فحصولها

هو التصديق والا فهو التصور ولما كانت الهمزة اصل ادوات الاستفهام خصت باحكام منها التصدير حتى على العاطف ومنها
جواز حذفها متقدمة على ام وبدونها ومنها انها تدخل على الاثبات وعلى النفي ومنها الاستيلاء على الفعل والفاعل
والمتعلقات كما تقدم ومنها انها ترد لطلب التصور ولطلب التصديق واما هل فمختصة بطلب التصديق وبقية ادوات
الاستفهام بطلب التصور فقط فيطلب بما شرح الاسم كقولنا ما العنقا او ماهية المسمى كقولنا ما الحركة وعن العارض
المشخص لذي العلم كقولنا من في الدار وباي ما يميز احد المتشاركين في امر يعمهما نحو اي الفريقين خير مقاما
ويستفهم بكم عن العدد وبكيف عن الحال وباين عن المكان وبمتى عن الزمان وبايان عن المستقبل وبسط الكلام
على ذلك في علم المعاني اعلم ان هذه الادوات الاستفهامية كثيرا ما تستعمل في غير الاستفهام مجازا بحسب ما يناسب
المقام بمعونة القرائن قال في المطول وتحقيق كيفية هذا المجاز وبيان انه من اي نوع من انواعه مما لم يحم حوله
احد فمن ذلك المجاز مجيئها للتقرير كما هو في هذا البيت المنير وشرطه ان يلي الهمزة ما يحمل المخاطب على الاقرار به
والانكار كذلك اي بايلاء المنكر الهمزة اذا كان الانكار بها واما غيرها من الادوات فان صح مجيئه للانكار لكن لا يجري
فيه هذا التفصيل والانكار اما للتوبيخ او للتكذيب ومن المجاز مجيئها للاستبطاء نحو كم دعوتك والتعجب
نحو ما لي لا ارى الهدهد والتنبيه على الضلال نحو فاين تذهبون والوعيد كقولك لمن يسيء الادب الم اؤدب فلانا
اذا علم ذلك والتهكم نحو اصلواتك تامرك ان نترك ما يعبد اباؤنا والتحقير نحو من هذا والتهويل كقراءة ابن عباس
من فرعون بلفظ الاستفهام والاستبعاد نحو انى لهم الذكرى قال في المطول والحاصل ان كلمة الاستفهام اذا
امتنع حملها على الحقيقة يتولد منه بمعونة القرائن ما يناسب المقام ولا تنحصر المتولدات فيما ذكره المصنف ولا ينحصر
شيء منها ايضا في ادات دون اداة بل الحاكم في ذلك هو سلامة الذوق وتتبع التراكيب فلا ينبغي ان تقتصر
في ذلك على معنى سمعته او مثال وجدته من غير ان تتخطاه بل عليك بالتصرف واستعمال الروية والله الهادي
ومن للتعليل متعلقة بمزجت قدم عليها لافادة الحصر او للاهتمام وتذكر مصدر تذكر حذف فاعله وهو ضمير
المخاطب المذكر المجرد ويكون بالقلب واللسان والمشهور ان ذكر القلب بالضم وذكر اللسان بالكسر فرقا بينهما
وقيل هما لغتان ولا يلزم ان يكون بعد غفلة ونسيان وصيغة التفعل للمطاوعة كان له من نفسه مذكرا فيتذكر او للعمل
المكرر بمهلة مرة بعد اخرى كما هو في تجرع وهو الانسب هنا لان التذكر يحصل منه اناء بعد ان بحسب تلك
البواعث والواردات ولذلك قلنا انه لا يلزم ان يكون بعد الغفلة والنسيان انشد الشبلي في مجلسه

ذكرتك لا اني نسيتك لمحة • وايسر ما في الذكر ذكر لساني
وكدت بلا وجد اموت من الهوى • وهام علي القلب بالخفقان
فلما اراني الوجد انك حاضري • شهدتك موجودا بكل مكان
فخاطبت موجودا بغير تكلم • ولاحظت معلوما بغير عيان
لا لأني انساك اكثر ذكراك • ولكن بذاك يجري لساني

وقال ذو النون واضيف الى مفعوله وهو جيران جيران جمع جار وهو المجاور واصله جوران قلبت الواو ياء لسكونها
وانكسار ما قبلها ومنه سميت المرأة جارة لمجاورتها الزوج والجار المجاور الملاصق لدارك ومنه جاري بيت بيت

ويطلق على من في جدار بعين دار من دارك ومنه لا صلوة لجار المسجد الا في المسجد اي كاملة وجار المسجد من يسمع
نداء المؤذن من كل جانب ويجمع على اجوار وجيرة ايضا كما يجمع قاع على اقواع وقيعان وقيعة قيل ولا ثالث لهما اعلم
ان لفظ جيران هنا منصوب المحل على المفعولية مخفوض اللفظ على الاضافة وقد اختلفوا في العامل في المضاف اليه
هل هو الحرف المقدر او المضاف او الاضافة والاصح في ذلك هو المضاف قال الرضي فاذا ثبت ان العامل في الاسم ما يحصل
بواسطته في ذلك الاسم المعنى المقتضي للاعراب وذلك المعنى كون الاسم عمدة او فضلة او مضافا اليه العمدة او الفضلة
فاعلم ان بينهم خلافا في ان العامل في المضاف اليه هو اللام المقدرة او من او المضاف فمن قال ان الحرف المقدر نظر
الى ان معناه في الاصل هو الموقع للاضافة بين الفعل والمضاف اليه اذ اصل غلام زيد غلام لزيد فمعنى الاضافة
قائم بالمضاف اليه لاجل الحرف ولا ينكر ههنا عمل الحرف مقدرا وذلك لقوة الدلالة عليه بالمضاف الذي هو مختص
بالمضاف اليه ومبين به كما ان نصب ان المقدرة في نحو اخض الوغى ضعيف فاذا وقع موقعها فاء السببية او واو
الجمع كما يجيء في باب نواصب المضارع جاز نصبها مطردا وكذا الجر برب المقدرة بعد الواو والفاء وبل ليس بضعيف
ومن قال ان عامل الجار المضاف وهو الاولى قال ان حرف الجر شريعة منسوخة والمضاف يفيد معناه ولو كان مقدرا
لكان غلام زيد نكرة كغلام لزيد فمعنى كون الثاني مضافا اليه حاصل بواسطة الاول فهو الجار بنفسه واقول
ذكر النحاة ان تعريف الاضافة باعتبار العهد وانك لا تقول غلام زيد الا لغلام معهود بين المتكلم والمخاطب
باعتبار تلك النسبة لا لغلام من غلمانه فبذلك فرق بين المعرفة والنكرة لكن ذكر بعض المحققين من النحاة ان هذا
اصل وضع الاضافة لكنه قد يقال جاءني غلام زيد من غير اشارة الى معين كالمعرف باللام وهو على خلاف وضع
الاضافة لكنه كثير في الكلام وقال بعضهم العامل معنى الاضافة وليس بشيء لانه ان اراد كون الاسم مضافا اليه
فهذا هو المعنى المقتضي وان اراد بها النسبة التي بين المضاف والمضاف اليه فينبغي ان يكون العامل في الفاعل والمفعول
ايضا النسبة التي بينهما وبين الفعل كما قال خلف العامل في الفاعل هو الاسناد لا الفعل ثم قال في البحر ورات
عند قول الماتن وهو ما اشتمل على علم المضاف اليه بعد ان عرف المضاف اليه بانه كل اسم نسب اليه شيء بواسطة حرف جر
لفظا او تقديرا وكانهم اعتمدوا على ذلك قالوا واعلم ان المضاف اليه في الاضافة اللفظية خارج عن هذا الحد اذ ليس الوجه في قولنا
زيد حسن الوجه مضافا اليه بتقدير حرف الجر بل هو هو وكذا في ضارب زيد لان ضارب وان كان مضافا
الى زيد لكنه بنفسه لا بحرف الجر كما كان مضافا اليه من حيث المعنى حين نصبه ايضا ولم يحتج في اضافته الى في حال
الاضافة ولا قبلها الى حرف جر بل قد يدعم اسم الفاعل بحرف جر في بعض المواضع وان كان من فعل متعد بنفسه نحو انا
ضارب لزيد لكونه اضعف عملا من الفعل مفيدا وفي العامل في المضاف اليه خلاف بينهم كما مر في اول الكتاب وفي العامل
في المضاف اليه اللفظي اشكال ان قلنا ان العامل الحرف المقدر اذ لا حرف فيه مقدر وكذا ان قلنا ان العامل معنى الاضافة
لانا لا نريد مطلق الاضافة اذ لو اردنا ذلك لوجب انجرار الفاعل والمفعول والحال وكل مفعول للفعل بل نريد الاضافة
التي تكون بسبب حرف الجر وكذا اذا قلنا ان العامل هو المضاف لان الاسم على ما قال ابو علي في هذا الباب لا يعمل الجر
الا لنيابته عن الحرف العامل فاذا لم يكن حرف فكيف ينوب الاسم عنه ويجوز ان يقال عمل الجر لمشابهته
للمضاف الحقيقي بتجرده عن التنوين او النون لاجل الاضافة قال جار الله الاضافة مقتضية للجر والفاعلية للرفع

والمفعولية

والمفعولية للنصب وهي غير العوامل يعني ان العوامل ما به يتقوم هذه المعاني المقتضية كما تقدم في اول الكتاب
ولا غاية نسب العامل العمل الى ما يقوم به المقتضي لا الى المقتضي فقيل الرافع هو الفعل ولم يقل هو الفاعلية لكون
المقتضي امرا اجنبيا معنويا وما يقوم به المقتضي امرا ظاهرا جليا في الاغلب انتهى ثم الاضافة على نوعين معنوية
ولفظية فالمعنوية ان يكون المضاف غير صفة مضافة الى معمولها وهي بمعنى اللام فيما عدا جنس المضاف وظرفه
او بمعنى من في جنس المضاف او بمعنى في في ظرفه وهو قليل نحو غلام زيد وخاتم فضة وضرب اليوم ويفيد تعريفا
مع المعرفة وتخصيصها مع النكرة وشرطها تجريد المضاف من التعريف وما اجازه الكوفيون من الثلاثة الاثواب
وشبهه من العدد ضعيف وانكر بعضهم الاضافة بمعنى اللام وتبعه عليه الرضي قال ولا يلزم فيما هو بمعنى اللام ان يجوز
التصريح بها بل يكفي افادة الاختصاص الذي هو مدلول اللام فقولك طور سيناء ويوم الاحد بمعنى اللام ولا يصح
اظهار اللام في مثله فالاولى اذن ان نقول نحو ضرب اليوم وقتيل كربلاء بمعنى اللام كما قاله باقي النحاة ولا
نقول ان اضافة المظروف الى الظرف بمعنى في فان ادنى ملابسة واختصاص تكفي في الاضافة بمعنى اللام كقول احد
حاملي الخشبة لصاحبه خذ طرفك وكوكب الخرقاء وهي السهيل التي يقال لها اضافة لادنى ملابسة فنقول كل ما لم يكن
فيه المضاف اليه من جنس المضاف من الاضافة المحضة فهي بمعنى اللام وكل اضافة كان المضاف فيها جنس المضاف
فهي بتقدير من ولا ثالث لهما انتهى والاضافة اللفظية ان تكون صفة مضافة الى معمولها مثل ضارب زيد
وحسن الوجه ولا تفيد الا تخفيفا في اللفظ والمختلف فيه هل هو لفظي او معنوي ثلثة اشياء اضافة ما
ظاهره انه موصوف مضاف الى الصفة او ما ظاهره انه صفة مضافة الى موصوفها او اضافة افعل التفضيل بمعنى من
فان قلت اضافة تذكر الجيران من الاضافة المعنوية او اللفظية قلت من الاضافة المعنوية لانه مصدر واضافة
المصدر من الاضافة المعنوية بمعنى اللام هنا قال الرضي واعلم ان حال المصدر بخلاف الصفة فان اضافته
الى معموله محضة وذلك لنقصان مشابهته للفعل لفظا ومعنى اما لفظا فلعدم موازنته واما معنى فلانه لا يقع
موقع الفعل ولا يفيد فائدته الا مع ضم ضميمة وهي ان بخلاف الصفة فانها تؤدي مؤدى الفعل بلا ضميمة تقول
اعجبني ضرب زيد عمرو اي ان ضرب وتقول زيد ضارب عمرو اي يضرب عمرا فلقوة شبه الصفة لم يكن لها
بد من مرفوع اما ظاهر او مضمر بخلاف المصدر كقوله تعالى او اطعام في يوم ذي مسغبة يتيما فانه مجرد عن المرفوع
وكقولك اعجبني ضرب فانه مجرد عن المرفوع والمنصوب فلما كانت الصفة اقوى شبها بالفعل كانت اولى بعملها عمل الفعل
فكان تقدير الانفصال فيها اظهر فمن ثمة كانت اضافتها الى معمولها لفظية واضافة المصدر الى معموله محضة
فيتخصص المصدر او يتعرف بنسبته الى فاعله او مفعوله لاشتهاره به كاختصاص الغلام برجل وتعريفه بزيد
فان قلت فمقتضى ما ذكرت ان يكون عمل الصفة عمل الفعل اولى من عمل المصدر عمله والامر بالعكس وذلك
ان المصدر لا يحتاج في عمله الى شرط بخلاف الصفة فانها تحتاج الى الاعتماد واسم الفاعل واسم المفعول
محتاجان الى كونهما بمعنى المضارع مع الاعتماد كما سيأتي في بابيهما قلت ان الامر كذلك الا ان المصدر
المتعدي اطلب لما هو فاعل له ومفعول من الصفة لانه يطلبهما لكونهما من ضرورياته عقلا لا وضعا
فبعد حصولهما لم تكن كيفية العمل فيها الا في مشابهته للفعل واسما الفاعل والمفعول يطلبانهما لتضمنهما معنى الحدث

الطالب لهما فبعد حصولهما يحتاجان الى مشابهة قوية مع الفعل وشرط حتى يعملا عمل الفعل فالمحصول ان طلب الفعل
المصدر للفاعل والمفعول قوي لكونه اصالة وعمله فيهما ضعيف لكونه لمشابهة ضعيفة مع الفعل لفظا او معنى فلهذا كان المصدر
المضاف الى احدهما اكثر استعمالا من المصدر العامل فيهما وطلب الصفة للفاعل والمفعول ضعيف لكونه يتضمن المصدر وعملها
فيهما قوي لكونها لمشابهة قوية مع الفعل لفظا ومعنى فلهذا اذا جرت في اللفظ فاعلها فلا بد من ضمير فيها قائم مقام
الفاعل مرفوع وان لم يكن في الحقيقة فاعلا كقائم الغلام وحسن الوجه فاذا كانت اقوى في العمل من المصدر كان اضافتها
بتقدير الانفصال اولى من اضافة المصدر لان الانفصال الاضافة مبني على العمل كما ذكرنا لا على طلب الفعل والمفعول انتهى
والسلم بالفتح نوع من شجر العضاه وهو كل شجر عظيم له شوك واحده عضاه وواحد السلم سلمة و**ذي سلم** المكان الذي فيه
هذا الشجر قيل هو صفة موصوف محذوف اي بمكان ذي سلم وقيل جعل اسما لمكان مخصوص بنواحي المدينة الشريفة
بغلبة الاستعمال وهو الانسب هنا والباء بمعنى في والمجرور في محل خفض صفة جيران والتاء في **مزجت** ضمير
المخاطب والمزج الخلط من باب نصر ومزج الشيء بالشيء عبارة عن خلط اجزائهما بعضها ببعض بحيث يتعذر انفصال
احدهما عن الاخر ومنه مزج الماء بالشراب و**دمعا** مفعول مزجت اسم جنس واحده دمعة وهي القطرة منه من حزن او سرور
سالت من العين او بقيت وقيل لا يقال له دمع الا اذا كان في محله وهو العين وجمعها دموع والفعل بفتح العين في الماضي
والمضارع لانه مهموز فحلق وجاء في لغة من باب علم بكسر العين في الماضي وفتحها في المضارع خلافا لمن انكرها والمصدر
دمع باسكان الميم وفتحها ودمعانا والدامعة من الشجاج بعد الدامية قال ابو عبيد الدامية هي التي تدمى من غير ان يسيل منها
دم فاذا سال منها الدم فهي دامعة بالعين المهملة والمدامع الماقي وهو اطراف العين وقولنا في الدمع من حزن او سرور
اما الدمع من حزن فمشهور معلوم واما من السرور فانه يعرض عند اشتداد الفرح وطفح السرور **وعليه قوله**

لا تعجبوا المدامع اجريتها • لما رايت الحب قد وافاني
طفح السرور علي حتى انني • من عظم ما قد سرني ابكاني **وقال الآخر**
يظن الذي يدري المدامع انه • كئيب وقد يجري من اللهو ادمع

وجملة **جرى** نعت له وجريان الدمع شدة سيلانه وتتابع بعضه ببعض مع السرعة ولذلك اختاره على سال
و**من مقلة** متعلق بجرى ومن هنا للابتداء والمقلة شحمة العين التي تجمع البياض والسواد والحدقة وجمعها مقل
كبسر كتخم وحكي مقل كبسر وفعله من باب نصر تقول مقلته اذا نظرت اليه بطرف مقلتك و**بدم** متعلق بمزجت
والباء للتعدية وتنوين جيران ودمعا ومقلة ودم عوض عن المضاف اليه وهو كاف الخطاب ضمير المخاطب وتنكيرها
اما للتعظيم في الكل اولا وللتكثير فيما عدا المقلة اما لان المراد بها الجنس او لان العرب يطلقون نظائرها
مفردة ويريدون بها المثنى قال • بكت عيني وحق لها بكاها • اي عيناي وحق لهما وقولهم رايت بعيني ورايت
بعيني وتقول سمعت باذني لان المقصود بهما واحد وذكر احدهما يراد به ما يراد بمثناه ومنه قوله عليه الصلوة
والسلام ان العين لتدمع ويجوز لك في صفتها او ضميرها الافراد بحسب اللفظ نحو مقلة حسنة رايتها وهذا
احد الاوجه الاربعة فيما وقع في البدن منه اثنان والوجه الثاني تثنيتهما مع المطابقة في صفتهما او ضميرهما
كقول ذي الرمة وعينان قال الله كونا فكانتا • فعولان بالالباب ما تفعل الخمر • والوجه الثالث تثنية الاول

وافراد

وافراد الثاني تقول عيناه حسنة **ومنه قول ابي الطيب** حشاي على جمر ذكي من الهوى • وعيناي في روض من الحسن ترتع •
والوجه الرابع افراد الاول وتثنية الثاني نحو عينه حسنتان **قال** اذا ذكرت عيني الزمان الذي مضى • بصحراء بلخ ظلتا تكفان •
ومن الوجه الثاني البيت الثالث في قوله فما لعينك ان قلت اكففا همتا ويجوز ان يكون افراد المقلة هنا اذ بني امره على الرجا
والخوف • نيام باحدى مقلتيه ويتقي • باخرى المنايا فهو يقظان نائم • فاذا نظر بعقله الخوف بكى واذا نظر بعقل الرجا سكت
كما لطف القائل

عين تسر اذا راتك واختها • تبكي لطول تباعد المتلاقي
فاخفظ لواحدة دوام سرورها • وعد التي بكيتها بتلاق

وعلى افراد العين بالبكا دون اختها ما يحكى ان بعض اهل الهند عشق جارية فرحلت الجارية فخرج الرجل في وداعها فدمعت
عينه دون الاخرى فغمض العين التي لم تدمع اربعا وثمانين سنة ولم يفتحها عقوبة لها الا لم تبك عند فراق حبيبته
وانشد بعضهم في المعنى

بكت عيني غداة البين دمعا • واخرى بالبكاء بخلت علينا
فعاقبت التي بخلت بدمع • بان غمضتها يوم التقينا

ثم الاتيان بالمقلة وان كان الدمع لا يكون الا منها مع افادة التاكيد للاشارة الى امتزاج الدمع بالدم كان ابتداؤه من المقلة
فالدم منها ايضا لتقريحها من كثرة البكا حتى صار الدم نازلا منها كالدمع ولو لم تذكر لتوهم ان امتزاج الدمع بالدم
كان بعد انفصال الدمع وجريانه على الخد وملاقاته بدم الخد السائل منه مثلا او من غيره فيصدق عليه الامتزاج فلذلك
اتى بقوله من مقلة ونظير هذا التوكيد واقع في القرآن العظيم والحديث الشريف وكلام العرب كثيرا قال تعالى فويل للذين
يكتبون الكتاب بايديهم يقولون بافواههم وكلم الله موسى تكليما اذا تداينتم بدين ولا طائر يطير بجناحيه الى غير ذلك
فاذا ظهرت نكتة زائدة على التاكيد ذكرت وحمد عليها وقد الف في هذا المعنى الشيخ العلامة قاضي القضاة شرف الدين
احمد بن قاضي الجليل الحنبلي كتابا بالاسماء المنهج المفيد في حكم التوكيد تكلم فيه على ما يتعلق بالتوكيد وعلى آيات قرآنية
جاءت من هذا الباب اجاد فيهما قال في المسئلة السادسة عشر اتفق جمع الفقهاء والادباء على انه متى وقع تقييد
مفيد عند استخدام الجنان وتشحيذ الاذهان يقولوا ذكر هذا التقييد لمجرد التاكيد استروحا الى كلام سهل التناول
لا يفتقر الى اعمال فكر واستخدام روية وكذلك اذا وقع حرف لحكمة وفائدة كقوله تع وما كان معه من اله فسئلوا عن ادخال
من هنا فيجيبون بان دخولها لمجرد الزيادة طلبا لسهولة الطريق وايذانا بعدم التحقيق فجعلوا التاكيد والزيادة
ديدناهم في المجادلة والمحقق الفاهم ان هذه التقييدات والحروف التي زعموا كونها مزيدات لها معان مقصودة
وامور زائدة مفيدة على قولنا هو تاكيد وهذا الحرف مزيد ويعرف هذا بتحقيق المقال في الكلام على هذه التقييدات
وقد قال فخر الدين ابن الخطيب اعلم ان التاكيد وان كان حسنا الا انه متى امكن حمل الكلام على فائدة زائدة وجب حمله
اليها قلت هذا مثل ما ذكر في ترجمة ابرهيم بن السري الزجاج استاد الزجاجي انه قرا على ثعلب والمبرد ثم اعجبته
نفسه فانقطع ثم اجتمع بالمبرد فاراد المبرد ان يوقفه فقال له قال الله تعالى ود كثير من اهل الكتاب لو يردونكم من بعد
ايمانكم كفارا حسدا من عند انفسهم فتوقف الزجاج ولم يجب فقال له المبرد اعلم انه قد بقي عليك بقية قال في المسئلة
السابعة عشر في الكلام على قوله تع فويل للذين يكتبون الكتاب بايديهم فقال الكتابة لا تكون بغير اليد فلم قيدها بالتاكيد
وما الحكمة في ذلك فيقال هذا الاسلوب في لغة العرب وفي كلام الله تع وكلام رسول الله صلعم وللعلماء والادباء فيه

التى فى اللوح منها علوم الاولين والآخرين وهما المعارف الالهية المتعلقة بالذات والصفات فهى لا تتناهى والمراد من اللوح هو اللوح المحفوظ وهو ام الكتاب والقلم هو الذى خط اللوح فخط فيه مقادير الاشيا كما روى ابو داود عن عبادة بن الصامت قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ان اول ما خلق الله القلم وقال له اكتب قال ماذا اكتب قال اكتب مقادير كل شىء حتى تقوم الساعة واختلفوا فى الاضافة هنا هل هى من اضافة المصدر الى فاعله فيلزم عليها الشعور او الى مفعوله فيلزم الاحاطه بمعرفة ما فيها والظاهر ان المراد بعلمها ما ثبت فيها والاضافة يكتفى فيها بادنى ملابسه

يا نفس لا تقنطى من زلة عظمت   ان الكبائر فى الغفران كاللمم

يا نفس منادى مضاف الى ياء المتكلم المحذوفة للعلم بها من المقام وفى المنادى المضاف اليهان لغات افصحها الكسر لدلالتها على الياء المحذوفة والاتيان بها للاشارة الى قوله تعالى يا عبادى الذين اسرفوا على انفسهم **لا تقنطى** من قنط بفتح العين يقنط بالكسر والضم وبكسرها فى الماضى وفتحها فى المضارع قال ابن الاثير فى النهاية القنوط اشد اليأس من الشىء وذكر صاحب الكشاف ان القنوط ظهور اثر اليأس من التضاؤل والانكسار **من زلة** من تعليلية اى من العفو عن زلة بفتح الزاى واصلها الصغيرة من الذنوب لانها ماخوذة من الزلل قيل المراد بها هنا مطلق الذنب فبينها بقوله **عظمت** اى كبرت صفة زلة والاولى هنا ان نحملها على الاصرار عليها فان الصغيرة تنقلب كبيرة بالاصرار عليها فالكبيرة مطلقا فى حكمها وقد قال ابن عباس هى سبع وهى الى السبعمائة اقرب الا انه لا صغيرة مع الاصرار ولا كبيرة مع الاستغفار **ان الكبائر** جمع كبيرة وقد اختلفوا فى تعريفها على اقوال عديدة بعد اختلافهم فى تقسيمها الى كبائر وصغائر قال امام الحرمين الكبيرة كل جريمة تؤذن بقلة اكتراث مرتكبها بالدين ورقة الديانة وقيل كل ما توعد عليه بخصوصه وقد ذكرنا تعاريفها وما يتعلق بها حدا وعدا مستوفاة بادلتها فى شرحنا على الكبائر والصغائر فليراجع واللام فى الكبائر للجنس والمراد بها هنا ما عدا الشرك الذى هو اكبر الكبائر لقوله تعالى ان الله لا يغفر ان يشرك به ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء فلذلك قال **فى الغفران كاللمم** وهو صغار الذنوب فهى بالنسبة الى رحمة الله تعالى التى وسعت كل شىء ومغفرته سوا فى المغفرة فيجوز العفو عنهما بتوبة وبدونها ويجوز ان يعاقب على الصغائر ويعفو عن الكبائر اذا لم يكن عن استحلال وفيه الرد على المعتزلة وقال تعالى يا عبادى الذين اسرفوا على انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله ان الله يغفر الذنوب جميعا انه هو الغفور الرحيم وفى البيت مراعاة النظير والمقابلة بين القنوط والغفران وبين الكبائر واللمم وبينهما وبين زلة

لعل رحمة ربى حين يقسمها   تأتى على حسب العصيان فى القسم

لعل

لعل ترج فى المحبوب كما هنا واشفاق فى المكروه **والرحمة** ان فسرناها بارادة الخير يكون من صفات الذات او بالانعام على العباد فمن صفات الافعال وفى ذكرها بعد حرف الترجى ما لا يخفى من قوة تحقق الرجا لا سيما واضافتها الى الرب دون بقية الاسما لان الذى يربى عبده من اول امره الى اخره هو ارحم به مع سعة رحمته تعالى واضافة الرب الى ضمير المتكلم زيادة على المقصود بالمقام وقد ورد ان لله تعالى مائة رحمة جعل منها فى الدنيا واحدة فبها يتراحم الخلق وبها تعطف الام على ولدها وادخر تسعة وتسعين رحمة عنده يوم القيامة فاذا كان يوم القيامة ضم الرحمة الى ما عنده فما ظنك بهذه الرحمة المنتسبة الى مائة رحمة الموجود منها جزء فى الدنيا مع قوة الرجا من طالبها حيث قال لعل رحمة ربى حين **يقسمها** على الخلائق تأتى على حسب بفتح السين واسكانها لغة او ضرورة **العصيان** كبيرا كان او صغيرا **فى القسم** جمع قسمة بمعنى قسم و هذا البيت بناه على الرجا وقد ورد فى حديث الصحيحين انا عند ظن عبدى بى والرجا والخوف يعتبر كل منهما فى محل بحسبه ومذهبى ان الرجا اولى ترغيبا فى رحمة الله

يا رب واجعل رجائى غير منعكس   لديك واجعل حسابى غير منخرم

يا رب منادى مضاف الى ياء المتكلم **واجعل** معطوف على فعل مستفاد من لعل رحمة ربى اى يا رب ارحمنى واجعل **رجائى** مفعول اول لاجعل اى رجائى الرحمة **غير منعكس** الثانى والرجا بالمد الامل القريب الحصول المطموع فيه ويلزمه الخوف لديك بمعنى عندك ظرف لغير منعكس **واجعل حسابى** اى ما حسبته من العفو وقدرته من الرجا **غير منخرم** عندك بان يحصل الوجه المحبوب من عفوك عن ذنوبى كبيرها وصغيرها واصل الخرم الانقطاع

والطف بعبدك فى الدارين ان له   صبرا متى تدعه الاهوال ينهزم

والطف معطوف على ما قبله فى البيت السابق واللطف الرفق كما فى سبحانه الله لطيف بعباده والعدول عن بى والاتيان بالظاهر فى **بعبدك** للاشعار بالغلبة والاستعطاف اى ليس لى ما اتوسل به فى حصول اللطف الا العبودية **فى الدارين** الدنيا والآخرة فيما قدر عليه فيهما من المؤلمات ليخففها عنه **ان** تعليل لالطف **له** خبرها **صبرا** اسمها اى على ما يصيبه فيهما من المؤلمات لكن **متى تدعه** اى تطلبه **الاهوال** جمع هول وهى المخاوف من هاله يهوله **ينهزم** صبره من الانهزام ولا يثبت خوفا من الهلاك لعدم قدرته على ذلك وباللطف يندفع الهلاك وينهزم مجزوم فى جواب الشرط وكسر ميمه للروى

وائذن لسحب صلوة منك دائمة   على النبى بمنهل ومنسجم

وائذن من الاذن فى الشىء بمعنى اباحة فعله واختياره على غيره للاشعار بان السحب متهيئة لهالية الانهلال موقوفة على الاذن **لسحب** متعلقة بائذن بسكون الحاء مخفف سحب بضمها جمع سحاب سمى به لانسحابه فى الجو واضافه الى **صلوة** على الاستعارة والصلوة من الله الرحمة **منك** صفة

صلاة دايمة بالجر صفة صلاة وبالنصب حال منها على النبى متعلق بدايمة لا بصلاة لان المصدر المنعوت قبل العمل لا يعمل وانما علقها الزركشى بالصلاة حيث قال وعداها بعلى لتضمنها معنى التعطف لانه جعل منك متعلقا بناشية مقدرة بمنهل ابدا لمصاحبه ومنهل صفة لمزن محذوف اى السحاب منهل اى سايل سيلانا شديدا ومنسجم من الانسجام وهو السيلان مطلقا وهما متعلقان بابدا وقيل متعلقان بدايم وفى بعض النسخ

وَآلِهِ الغُرِّ وَالصَّحْبِ الَّذِينَ عَلَوا ... أَهْلِ الصَّفَا وَالوَفَا وَالعَقْلِ وَالكَرَمِ

اله هم مؤمنو بنى هاشم وبنى عبد المطلب ابنى عبد مناف قاله الشافعى وروى عن ابى حنيفة ومالك انهم بنو هاشم خاصة وقيل بنى قصى وقيل اقاربه من قريش وقالت الرافضة فاطمة والحسنان فقط وذهب النووى وعزاه الى المحققين ان اله امته وهو قول جابر بن عبد الله وبه قال سفيان الثورى قال الازهرى وهو اقربها للصواب الغر جمع اغر وهو الشريف نعت للاول واصل الغرة بياض فى جبهة الفرس ثم استعير لكل واضح معروف وغرة القوم سيدهم وغرة كل شىء اوله والصحب اسم جمع لصاحب كركب وراكب وهو كل من اجتمع بالنبى صلى الله عليه وسلم مؤمنا ومات على الاسلام الذين علوا اى لصحبته على من سواهم فوالذى نفسى بيده لو انفقت احدكم مثل احد ذهبا ما بلغ مد احدهم ولا نصيفه وفى قوله علوا اشارة الى قوله عليه السلام اصحابى كالنجوم اهل الصفا اذ لا غش عندهم ولا كدر والوفا حيث لا غدر عندهم والعقل اذهم اعقل الناس حلما ورايا والكرم لانهم بذلوا انفسهم واموالهم فى رضا الله ورسوله وجاهدوا فى الله حق جهاده ولا اكرم ممن بذل نفسه وماله فى طاعة الله ورسوله ه

مَا رَنَّحَتْ عَذَبَاتِ البَانِ رِيحُ صَبَا ... وَأَطْرَبَ العِيسَ حَادِي العِيسِ بِالنَّغَمِ

ما مصدرية ظرفية رنحت بالنون والحاء المهملة اى ميلت عذبات البان اى اغصانه الملتحية جمع عذبة بالذال المعجمة يقال عذبة اللسان طرفه وعذبة السوط طرفه وتجمع على عذب ايضا وهو هنا على الاستعارة فى الترشيح لانه يكون من سكر او طرب والمراد اغصان البان وخصه بالذكر على عادة الشعرا فى ترنحهم به وتشبيههم اغصانه بالقدود التى يميلها نسيم الغرام وصبا الصبا ريح صبا فاعل رنحت وهى التى تاتى من الشرق وقت الصبح عند السحر صوب باب الكعبة فكان العذبات تصبو لها اى تميل وخصها بالذكر لوجوه منها انه صلى الله عليه وسلم نصر بها وكان يحبها فشرفت ذكرا ومنها ان العشاق ابدا يستروحون اليها لانها تاتى باخبار الاحباب واضافها كما فى شجر الاراك واطرب العيس عطف على ما رنحت عذبات والطرب خفة تعترى الانسان من حزن او سرور والمراد هنا حركة السرور والعيس كرام الابل بيض يخالطها شقرة اى حمرة شديدة جمع اعيس وعيسا واصل عينه

الضم

الضم لكن كسرت مناسبة لسكون اليا بعدها وهو مفعول مقدم فاعله حادى العيس اى السابق للابل المغنى لها بحسن صوته فانه يهيجها على سرعة المشى بالنغم اى بالصوت الحسن متعلق باطرب والبا للاستعانة ولهم فى تهييج العيس بالنغم ازجال مطربة وحكايات حسنة بحيث انها تقطع المراحل البعيدة فى مرحلة كما حكاه الغزالى فى الاحيا وغيره والناظم رحمه الله تعالى جعل الصلاة عليه صلى الله عليه وسلم مدة ترنيح البان واطراب العيس وهما لم يزالا كذلك فعلا وقوة فالصلاة عليه دائمة بدوامها وخص البان لانه المحرك بترنحه الاشواق للهيج بتنسم ريحه قلوب العشاق والعيس لانها الحاملة الى ديار الحبايب الموصلة لهم بقطعها الرمال والسباسب • فانظر يا اخا الوجد والهيام • والشوق الزايد والغرام الى زيارة المصطفى عليه السلام • والاقتدا باخلاقه العظام • اذا ترنحت الاشجار من صبا الاسحار وطربت الانعام • بطيب الانغام • فكيف بك وانت المخصوص بالعقل الوافر والفكر الصحيح الظاهر • وفضلت على ساير الاجناس من الحيوانات • وعلوت ايها الانسان بهذا النبى الرفيع الشان • اما يحدوك الى مقامه العظيم • ويسوقك ما يشوقك الى هديه القويم • وصراطه المستقيم • حادى الهداية والرشاد • فى منهج الديانة والسداد • فتتبع شريعته وتقتفى سنته • وتشكر بالصلاة والسلام عليه منته • اللهم انا نسئلك ونتوسل اليك به صلى الله عليه وسلم ان تديم صلواتك عليه ابد الاباد صلاة ترضيك وترضيه بها وترضى بها عنا • وان تجزيه عنا افضل ما جزى نبى عن امته • وان تشفعه فينا شفاعة سابقة • على العذاب منجية لنا يوم البعث والحساب • ونشهدك اللهم انه نبيك ورسولك النبى الكريم • الذى بلغ الرسالة وادى الامانة • ونصح الامة • وكشف الغمة وازال الشبهة فصل يا رب عليه وسلم وزده شرفا وتعظيما عليه • وعلى اله واصحابه واتباعه الى يوم الدين برحمتك يا ارحم الراحمين • واغفر لنا ولوالدينا وللمسلمين • وصلى على جميع الانبياء والمرسلين • والحمد لله رب العالمين قال المؤلف رحمه الله تعالى ما صورته تم تعليقه وتاليفه ولله الحمد على يد مؤلفه افقر عباد الله تعالى محمد رضى الدين بن يوسف بن ابى اللطف المقدسى لطف الله به وقت اذان الظهر يوم السبت ثالث ربيع الثانى من شهور سنة ست عشر بعد الالف • احسن الله ختامها • • • •

قد وقع الفراغ من كتابة هذه النسخة • على يد العبد الفقير الى ربه • الراجى عفو ذنبه • احمد بن محمد بن محمود الكوبنكى ساكن فى بلدة قسطنطينية • وذلك فى يوم الثلثا • بين المغرب والعشا •
فى رجب الفرد ٢٠ سنه اثنى وثلثين ومائة والف.

قلت رحم الله من نظر بعين الستر الى الخلل • ولم ينتقد المعايب والزلل • وان تجد عيبا فسد الخللا • جل من لا فيه عيب وعلا •

١١٣٢ سنه

[١٤٦٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٤ .

عنوان المخطوط : زاد العباد في شرح ذخر المعاد(١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣هـ/ ١٧٨٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٥ ، الورقة ٢٠٨ × ١٤٠ _ ١٣٨ × ٠٦٥ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي خلَّص خواصَّ عبادِهِ عن الاشتغالِ باللّذاتِ النفسانيةِ في الأُولى ، وأكرمَهم بما قدَّموهُ من الأعمال الأبدانية والروحانية في الأُخرى ، وأحكم عقدَ عزمِهم على التوبة والرِّضا . . . وبعدُ فيقولُ الفقير إلى فيض ربِّه الأبدي ، مصطفى عصام الدين النقشبنديّ : إنَّ أهمَّ التوسُّل ، وأتمَّ التوصُّل ، إلى أقوم السُّبُلِ ، اتِّباعُ خيرِ خَلْقِ اللهِ ، وسَيِّدِ الأنبياءِ والرُّسُلِ ، ونَدَرَ مَن عمل بذٰلك في هـٰذا الأوان ، وسَعِدَ مَن وُفِّقَ له بكرم المنان . . . إمام الشعراء ، وشاعر أئمة العلماء : شرف الدين البُوصيريّ(٣) ، قدس الله روحه ، ونوّر ضريحه بمدحه بقصيدته المسماة : بذخر المعاد على وزن بانت سعاد . . . وسمّيته بزاد المعاد في شرح ذخر المعاد ، فالمبتغى من الفضلاء أن يُسبلوا الغطا على ما فيه من السهو والخطا . . . وعدد أبياتها مائتان وأربعة ، وهـٰذا أوان الشروع في المقصود ، بعناية الملك المعبود :

إلى متى أنت باللذات مشغول ... وأنت عن كل ما قدّمت مسؤول

ذِكرُ البسملة والحمدلة والتصلية في أول التصنيف مِمّا لا بُدَّ منه . . .

آخره : . . . وفي البيت إطنابٌ بين إبلاغ وتوصيل :

ما لاحَ ضوءُ صباحٍ فاستسرّ به ... من الكواكب قِنديلٌ فقِنديلُ

ما : مصدرية ظرفية ، لاح ؛ أي : ظهر . ضوء : فاعلُ لاحَ وإضافتُه إلى صباح من إضافة

---

(١) ZADÜ'l- İBAD fi ŞERH ZUHARÜ'l- Mİ'AD .

زاد العباد في شرح ذخر المعاد في شرح أبيات بانت سعاد لكعب بن زهير ؛ توجد منه مخطوط في مكتبة عاشر أفندي : ١٢٩٩/ ١ . وفي مكتبة السليمانية ؛ الرقم الحميدي : ١٠٣٤/ ٢ .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSME .

انظر الرقم الحميدي : ١١٣٨ .

(٣) BUSAYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SA'İD .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٤٩/ ٢ .

العام إلى الخاص . . . ومادامت الدنيا باقيةً ، فالكواكب تخفى عند طلوع الصبح ، ثم أُرِيْدَ بِهِ التأبيدُ على عادةِ العرب ، وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب ، ومنه العصمة والتوفيق من كل باب ، وحيث وصل جواد الأفكار ، إلى أقصى ميادين الإيجاب والإنظار ، عن أحواله صَلَّى اللهُ تعالى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ومعجزاته وإرهاصاته وسِيره وغزواته ، وهو غاية ما قُدِّرَ للذهن القاصر ، والفكر الفاتر . . . حبستُ عِنان القلم عن الجري في مضمار أوصاف سيد الأُمم ، الهادي إلى الطريق الأَمم ، صلى الله تعالى عليه وسلم . على يد مؤلفه الفقير إلى ربه القدير : مصطفى عصام الدين ، أوصله إلى غاية مناه من التجلي ، ومراتب اليقين في اليوم الخميس الثامن من صفر الخير لسنة تسع وسبعين ومائة وألف .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية ، **الناسخ** : بخط المؤلف . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٧٩ هـ/ ١٧٦٥ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وإطار الصفحة الأولى والثانية مُذهّب ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ملون بالأحمر ومذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧١ .

RAGIP PAŞA - 1144

ESER ADI:ZADÜ'l-İBAD fi ŞERH ZUHARÜ'l-Mİ'AD

MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMÜDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSME

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1179/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1765/06/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 195 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 208*140-138*065 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

من علم السير
والخصائص
والمعجزات

زاد العباد فى شرح ذخر المعاد على وزن بانت سعاد
فى القصيدة للشيخ شرف الدين ابى عبد الله محمد بن سعيد
البوصيرى وهذه القصيدة كالهمزية معنًى
والشرح لمصطفى عصام الدين [redacted]
الاسلامبولى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلّص خواصّ عباده عن الاشتغال باللذات
النفسانية في الاولى واكرمهم بما قدّموه من الاعمال
الابدانية والروحانية في الاخرى واحكم عقد عزمهم على
التوبة والرضا وسرّهم بالاعمال الشاقة لاجل النهى
وامنهم عن الموت الذي كالصارم المسلول بيد الآمال
والمنى وكحّلهم بلا مهل قبل مجيء الشيب النذير في الدنيا
ثم حشرهم مع الاولياء والانبياء الاصفياء فسبحان الذي
لا يطرق ساحة عزته الازلية الشك والامتراء ولا يطرد
على فناء سلطنته العلية الابدية الزوال والفناء والصلوة
والسلام الاعلى على من له المناقب والمراتب العلى
والمفاخر والمنازل التي لا تعدّ ولا تحصى محمد المصطفى

حجة

حجة الله على جميع الورى انجل الاكارم الذي كملت له
الصورة والمعنى صاحب الوقار والسكينة والرضا
والمعجزات الباهرة والحوض والكوثر واللواء وعلى آله
واصحابه الذين غاية معرفتنا بهم انهم نجوم الاهتدا اشداء
على الكفار وبين المؤمنين رحماء ومناقب فضائلهم جلّت
عن العد والاحصا وبعد فيقول الفقير الى فيض ربه
الابدى مصطفى عصام الدين النقشبندى ان اهم
التوسل واتم التوصل الى اقوم السبل اتباع خير
خلق الله وسيد الانبياء والرسل وتذكر من عمل بذلك
في هذا الاوان وسعد من وفق له بكرم المنان فانه
يظفر بكيمياء السعادة واكسير النجاة ويفوز بغايات
المقاصد من معالي الدرجات ثم ان اتباعه اما بحفظ
مآثره على الامم او باعلان ملته ببذل الهمم او بالتخلق
بالخلافة المحمدية او بايراد البعض مما احتوى عليه من
صفاته العلية واحواله السنية وخصائصه الجميلة
ومعجزاته الجليلة وكان ممن قام في هذا المقام الرابع
الشيخ الامام البارع بحر المعارف الالهية وجوهر الحقايق

الرّبانية امام الشعراء وشاعر ائمة العلماء الشيخ محمد
شرف الدين البوصيري قدّس الله روحه ونوّر ضريحه
بمدحه بقصيدته المسمّاة بذخر المعاد على وزن بانت
سعاد وهي قصيدة فريدة وخريدة نضيدة لم تثقب
الى اليوم بابرة المهرة ولم تسلك في سمط الكلمة المشتهرة
مع انها متضمنة للاوصاف الجميلة الحسان وساحبة
ذيول البلاغة على سحبان وكاسية كلماتها الملاح خلعة
الجمال للعشاق الوصال بل هي جنة تجري من تحتها الانهار
الاسرار الصمدية ودوحة تنبت فيها اثمار الانوار المحمدية
فوردت مشارع نيل نيلها لازدياد تعطش نفسي اليها
وغليلها بعد قراءتي على من تعلقت بفضله كلمة الافاضل
ورمقت نحو كماله عيون الاعالي والاسافل وهو شيخي
وسيدي وروح جسدي الشيخ ابراهيم الحلبي عامله الله
بلطفه الخفي والجلي وتتبّعي بعض كتب السير والتفسير
حيث ساعدني التوفيق والتيسير فشرعت فيها شرحا
يوضح ما استودع في معانيها من الرمز والايماء ويبدي
ما استبدع في مبانيها من خبايا نكتها ابلغ ابداء بتقريرات

تنفتح

أظنّ ان اسم هذه القصيدة البردة
مقايسةً على قصيدة البردة لكعب
بن زهير فانها على وزنها واما البرأة
بالهمزة فاسم القصيدة الميمية اولها
امن تذكر جيران بذي سلم فكان العوام
حرّفوها فقالوا البردة وهذا هو القريب
الى العقول واللايق بالقبول عند
اهل الاصول لان الناظم رحمه الله برئ بها
منه

تنفتح لها الآذان وتحريرات تبتهج عند ورودها الاذهان
وتعبيرات تضمحل بها الشبه وتسكت عندها المنطيق
المفوّه فالمبتغى من الفضلاء ان يسبلوا الغطاء على
ما فيه من السهو والخطاء وما كان اقصى همتي وغاية
نهمتي في هذا التاليف الا التوسل بشرح اوصاف
سيد الرسل الى طلب سعادة الدارين من حضرة
الاله ولعمري ما قصدت سواه وهنا اشياء مهمة
نذكرها قبيل المقصود لفوائد جمّة كالترجمة فهي ان الناظم
الشيخ شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد بن حماد
بن محسن بن عبد الله بن ٢ هلال الصنهاجي البوصيري
كان احد ابويه من بلدة اسمها ابوصير من اقليم الصعيد
من اعمال مصر والآخر من بلدة تسمى دلاص من اعمال
مصر ايضا فركبت نسبته فقيل الدلاصيري واشتهر
بالبوصيري وهو غلط مشهور ويقال الدلاصي ايضا
وهو عالم محدث اخذ منه الحديث ~~كالامام ابو حيان~~
~~والامام اليعمري ابو الفتح ابن سيد الناس ومحقق عصره~~
~~العز بن جماعة وغيرهم~~ كثير من العلماء الكرام ولد في

وسميته زاد العباد في شرح ذخر المعاد صح

مفوه
من جعل الله بليغا
وفصيحا
منه

٢ صنهاج بن صح

يوم الثلاثاء اول شوال سنة ثمان وستمائة وتوفى
سنة ست او سنة سبع وتسعين وستمائة بمصر وقبره
مزار هناك الآن وراء قبر الامام الشافعى رحمه الله وكان
من عجائب الدهر فى النظم والنثر وناهيك بنظم البردة
والهمزية والمضرية والدالية وهذه القصيدة لا مثل
لكل منها وكان رحمه الله يعانى صنعة الكتابة فتركها وصحب
القطب الربانى ابا العباس المرسى من مشايخ الصوفية
فعادت عليه بركته الى ان فاق اهل زمانه فى العلوم وغيرها
كذا فى شرح الهمزية للسيد على الازهرى وبركة هذه القصيدة
عظيمة واسرارها جسيمة عند طلب الحاجات ونزول
المهمات وما من مريض تليت عليه الا شفاه الله تعالى
وبحرها من البحور الستة عشر هو البسيط ووزنها فى
الدائرة مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن مرتين
فى كل بيت وله ثلاثة اعاريض وستة اضرب العروض
الاولى مخبونة ولها ضربان الاول مخبون والثانى
مقطوع وهذه القصيدة من الضرب الثانى منها
والخبن حذف الثانى الساكن من الجزء كحذف الف

فاعلن

هذا منقول من الدرة المضيئة وقيل قبره فى اسكندرية
بنيت عليه قبة عالية وكتب على اطرافها
قصيدته الميمية منه

٤

فاعلن وسين مستفعلن فينقل الى فعلن ومفاعلن
والقطع حذف ساكن الوتد واسكان ما قبله كحذف
نون فاعلن واسكان لامه فينقل الى فعْلن فنقول
فى التقطيع الامتا مفاعلن مخبون انت بل فاعلن
لذذا تمش مستفعلن / غولو فعْلن فيه تصريع وهو مشابهة العروض
للضرب فى حكمه كالقطع ههنا وانت عن مفاعلن مخبون
كلل ما فاعلن قددمتمس مستفعلن ءولو فعْلن
مقطوع وقس عليه سائر الابيات وعدد ابياتها مائتان
واربعة وهذا اوان الشروع فى المقصود بعناية الملك المعبود

الى متى انت باللذات مشغول
وانت عن كل ما قدمت مسئول

ذكر البسملة والحمدلة والتصلية فى اول التصنيف مما
لا بد منه لقوله صلى الله عليه وسلم كل امر ذى بال لم يبدأ
ببسم الله وفى رواية بحمد الله وفى رواية بذكر الله فهو
ابتر ولم تركها الناظم واقول لا يلزم من عدم الكتابة
الترك مطلقا حتى يكون ابتر لا يجوز ان يذكرها

١
اى نفس نه وقته دك سن
لذات جسمانيه ودنيويه ايله
مشغولسن حال بوكه سن
دنياده جميع ايشلدوكك افعال
واعمالدن آخرتده مسئولسن
منه

وهو قطع فى الحشو والقطع فى الحشو لا يجوز وقوله
بالدمع ظرف لغو متعلق بابل طيب مفعول
ابل مضاف الى ثرى من اضافة الصفة الى
موصوفها قوله تعليل مبتداء والتعليل سقى
بعد سقى وشرب بعد شرب لغلتى متعلق بمحذوف
خبر المبتداء والغلة حرارة العطش وغليل عطف
على لغلتى عطف مرادف منه الضمير للثرى متعلق
بمحذوف والجملة فى محل نصب حال من الدمع يعنى
انه يحصل تعليل وهو الشرب مرة بعد اخرى بسبب
شربى من ذلك الدمع ولما كان هذا الدمع سرور
لانه حصل عن البكاء الكائن عند الوصال ودمعة
السرور باردة تشفى المهجور بذهاب بعده عن
محبوبه فجعل السرور المشبه بهذا الدمع شربا له
والا فلا شرب للدمع ولما وقع السرور مرة بعد
اخرى جعل بكاء السرور تعليلا لانه شرب
بعد شرب ومعنى البيتين نذرت واوجبت
على نفسى انه ان جمعت شملى ببابك صلى الله عليه

وسلم

وسلم ناقتى السهلة القياد والسريعة وشفت
قلبى بجمعها شملى وبايصالى الى طيبة وهى المدينة
مهبط الوحى والانوار ومستودع ذلك البدن
الشريف الذى هو اشرف من جميع العالم ان
ابكى سرورا بوصولى الى طيبة فابل ترابها الطيب
بدمعة السرور وفرح اللقاء القائمة مقام الشرب
مرة بعد اخرى فانه يطفئ حرارة العطش كما
ان دمعة السرور تطفئ حرارة البعد شبه
السرور الذى يحصل بوصوله الى ارض المدينة
بلذة اللبن بسبب شربه مرة بعد اخرى الدافع
للجوع والعطش فالتعليل ترشيح للتشبيه
وفى البيت جناس الاشتقاق بين طيبة
وطيب وجناس مصحف بين غلة وغليل ٢٠٣
وتعليل

دامت عليك صلاة الله يكفلها
من المهيمن ابلاغ وتوصيل

صلاة الله فاعل دامت يكفلها حال من صلاة

والرابط ضمير المفعول في يكفلها من المهيمن
متعلق بابلاغ حال منه اي ابلاغ كائنا من المهيمن
ابلاغ فاعل من يكفلها وتوصيل يرادفه يعني انا
نصلي عليك صلاة موصوفة بالدوام وبان
المهيمن يكفل ايصالها اليك بسبب قبوله اياها
وفي اضافة الكفالة الى الابلاغ والتوصيل مبالغة
وفي البيت اطناب بين ابلاغ وتوصيل

مالاح ضوء صباح فاستتر به
من الكواكب قنديل فقنديل

ما مصدرية ظرفية لاح اي ظهر ضوء فاعل لاح
واضافته الى صباح من اضافة العام الى الخاص
والصباح هو اول اليوم الشرعي وهو الصادق
عند الاطلاق ويقال له الفجر الصادق وهو اثر
ضوء الشمس وابتداؤه حين كونها منحطة عن
الافق الشرقي تسعة عشر درجة فاستتر
اي فاختفى اي صار سترا والفاء للتفريع على
لاح به اي بسبب الضوء من الكواكب بيان

لقوله

لقوله قنديل فقنديل قدم عليه وقنديل
فاعل استتر وتسمية الكواكب قنديلا
يقرب من تسمية الله تعالى اياه مصباحا
في قوله بمصابيح المعنى انه يدعو له صلى الله تعالى
عليه وسلم باعطاء الله له صلاة دائمة على
دوامها بدوام خفاء الكواكب كوكبا بعد
كوكب بطلوع الصبح الصادق وما دامت
الدنيا باقية فالكواكب تخفى عند طلوع الصبح
ثم اريد به التابيد على عادة العرب والله اعلم
بالصواب ه ومنه العصمة والتوفيق من كل
باب ه وحيث وصل جواد الافكار ه الى اقصى
ميادين الايجاب والانظار لمعن احواله صلى الله
تعالى عليه وسلم ه ومعجزاته ه وآثار صفاته
وسيره وغزواته ه وهو غاية ما قدر للذهن
القاصر ه والفكر الفاتر ه وعد بالنسبة اليه ه
بلوغا لقصبات السبق فيها ه وفوحا لمسك
الختام ه في ارجائها ونواحيها ه حبست عنان

القلم عن الجرى فى مضمار اوصاف
سيد الامم الهادى الى الطريق الامم
صلى الله تعالى عليه وسلم على يد مؤلفه
الفقير الى ربه القدير مصطفى عصام الدين
اوصله الى غاية مناه من التجلى ومراتب اليقين
فى اليوم الخميس الثامن من صفر الخير سنة
تسع وسبعين ومائة
والف

1140

[١٤٦٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٥ .

عنوان المخطوط : الشعشعة القمرية في شرح القصيدة المضرية في الصلاة على خير البرية (١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣هـ/ ١٧٨٨م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٨ ، الورقة ٢٠٦ × ١٢٠ ـ ١٤٠ × ٠٦٤ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، نحمدك يا مَن صلى في نظم القران على إنسان الإنسان ، المُختار المُخصَّص المُمتاز من بني مُضر وعدنان ، الهادي المُرشد للعباد ، الدالّ لهم على الطريق السداد ، وعلى شيعته وصحبه الذين قد نشروا مطوِيَّ دِينِ الإِسْلام . . . وبعد فيقول الفقير إلى ربه القوي المتين ، مصطفى الشهير بعصام الدين ، عَصَمَهُ الله مع أولاده عن الأكدار ، في كلِّ آن وحين : إنَّ القصيدة المعروفة بالمُضريّة في الصلاة على خير البرية ، نظمها إمامُ الشُّعراء ، وشاعر أئمة العلماء ، العالم العامل والفاضل الكامل الشيخ شرف الدين محمد البُوصيريّ (٣) . تغمده الله بغفرانه . . . لـٰكنها لم تشرح بحيث يكون مطبوع الطباع ، ومستحسن النواظر والأسماع ، وأما الشروح التي وضعها شيخ شيخنا العلامة عبد الغني النابلسي (ت ١١٤٣هـ/ ١٧٣١م) (٤) ، وشيخنا الفاضل محمد المعروف بمفتي الخادمي ، والفاضل البغدادي ، والفاضل الشيخ عمر البندري ، فبعضُها مَزَجَ معاني الأبيات بإعرابها ولغاتها ، وبعضها اكتفى بخلاصة معانيها ممزوجاً ببعض لغاتها وإعرابها . . . وكثيراً ما أردت أن أجمع هـٰذه الشروح في شرح واحد مع حذف المكررات منها . . . وسَمَّيتُهُ : الشعشعة القمرية في شرح القصيدة المضرية . فالمرجو من الفضلاء . . .

يا رب صل على المختار من مضر　　والأنبيا وجميع الرُّسل ما ذُكروا . . .

---

(١) eş- ŞA'ŞA'ATÜ'l- KEMARİYYE fi ŞERHU'l- KASİDETİ'l- MUDARİYYE .

إيضاح المكنون : ٢/ ٤٩ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠١٤ ـ ٢٠١٥ . وتوجد منه مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا : ١١٤٦ .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSME .

انظر الرقم الحميدي : ١١٣٨ .

(٣) BUSAYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SA'İD .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٤٩/ ٢ .

(٤) انظر الرقم الحميدي : ٦٦٣/ ٣ .

آخره: . . .

والآل والصحب والأتباع قاطبة ما جن ليل الدياجي أو بدا سحر

لغة البيت: الآل: أهل الشخص وهم ذووا قرابةٍ، ويطلق على أهل بيته وعياله . . . ما تعاقب الليل والنهار، فعلى هٰذه النسخة. فالبيت مربوط ومعطوف على الأبيات التي نظمت في حق الخلفاء الأربعة . . . وأختم بخير؛ أي: بحُسن خاتمة، أي: بالتكلم كلمتيّ التوحيد لنا ولإخواننا المسلمين، وقت تمام الحياة آمين، يا حي يا قيوم بجاه نبيك الأمين، تَمَّ هٰذا الشرح اللطيف، والتأليف الشريف على يديّ جامِعِهِ ومؤلِّفِهِ الفقير عصام الدين، عَصَمَه الله تعالى مع أولاده عن الآفات والأكدار في كل آن وحين، في الخامس عشر من شهر جمادى الأخرى سنة أربع وتسعين ومائة وألف. م م م.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية مضبوطة. **الناسخ**: بخط المؤلف. **تاريخ النسخ**: سنة ١١٩٤ هـ/ ١٧٨٠م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً، والمتن والعناوين باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، والاقتباسات مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهب، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٩٠٠.

RAGIP PAŞA - 1145

ESER ADI:eş-ŞA'ŞA'ATÜ'l-KEMARİYYE fi ŞERHU'l-KASİDETİ'l-MUDARİYYE

MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMÜDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSME

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1194/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1780/01/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

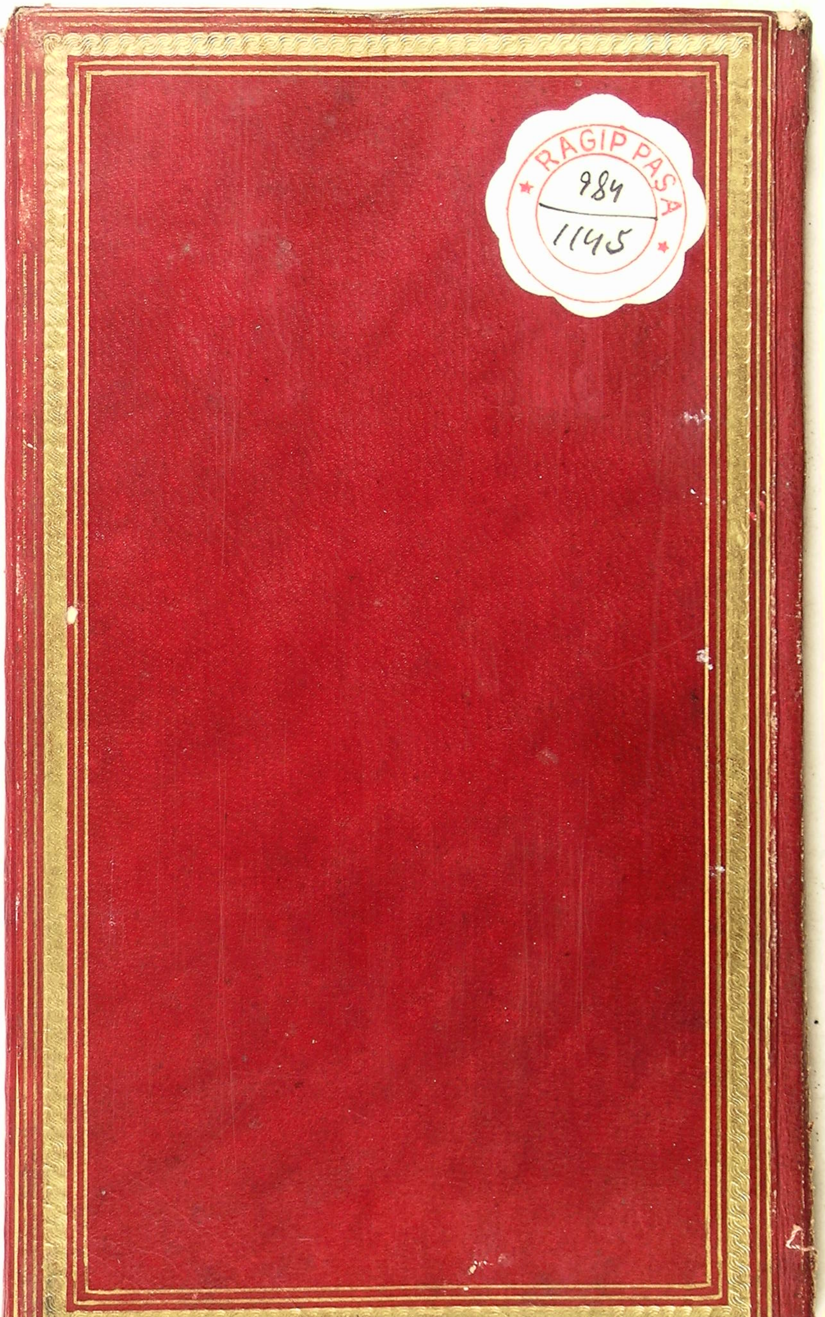
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 58 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 206*120-140*064 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
984
1145

هذا شرح القصيدة المضريّة
فى الصلوة على خير البريّة
لعصام الدين

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك يا من صلى فى نظم القرآن على انسان الانسان
المختار المخصص الممتاز من بنى مضر وعدنان
الهادى المرشد للعباد الدال لهم على الطريق
السداد وعلى شيعته وصحبه الذين قد نشروا
مطوى دين الاسلام وبينوا بالاجتهاد فى اثر الله
والاحكام وسنن نبينا عليه افضل الصلوة
والسلام وهاجروا معه الى دار السلام وله
آووا وقد نصروا الى يوم القيام **وبعد** فيقول
الفقير الى ربه القوى المتين مصطفى الشهير
بعصام الدين عصمه الله مع اولاده عن الاكدار
فى كل آن وحين ان القصيدة المعروفة بالمضرية
فى الصلوة على خير البرية نظمها امام الشعراء
وشاعر ائمة العلماء العالم العامل والفاضل الكامل

الشيخ

الشيخ شرف الدين محمد البوصيرى تغمده الله بغفرانه
واسكنه بحبوحة جنانه متكفلة لحصر ثواب جملة
الصلوات ومتضمنة مضمون انواع التسليمات
على افضل المخلوقات وسيد سادات الكائنات
لكنها لم تشرح بحيث يكون مطبوع الطباع ومستحسن
النواظر والاسماع واما الشروح التى وضعها شيخ
شيخنا العلامة عبد الغنى النابلسى وشيخنا الفاضل
محمد المعروف بعفتى الخادمى والفاضل البغدادى
والفاضل الشيخ عمر البندرى فبعضها مزج معانى
الابيات باعرابها ولغاتها وبعضها اكتفى بخلاصة
معانيها ممزوجا ببعض لغاتها واعرابها وبعضها
تعرض بعض اعرابها وترك لغاتها وكنت لازمتها
زمانا وذاكرتها مع الاخوان احيانا وكثيرا ما اردت
ان اجمع هذه الشروح فى شرح واحد مع حذف
المكررات منها وطرد الزيادات فيها متكفلا
بحل لغاتها وكشف اعرابها وتبيين معانيها
وتحقيق مزاياها بعبارات انيقة واشارات
رشيقة يبرز مخدرات استارها باشرف تعبير
ويخرج مخبآت اسرارها بالطف تقرير لتسهل

الآخذ عنه على الطالبين ويشمل النفع به على
الراغبين فجاء بحمد الله سبحانه شرحا على ما اردته
وبيانا على ما قصدته وسميته الشعشعة القمرية في
شرح القصيدة المضرية فالمرجو من الفضلاء
والمبتغى من العقلاء ان يسبلوا الغطا على ما فيه
من الخطا فان نوع الانسان محل الخطاء والنسيان
والكريم يسمح ويصلح واللئيم يفضح ويفضح والله الهادي
سبيل الرشاد وهو المسؤل لنيل العصمة والمعصومية
والكاملية والسداد واعلم انه لا بأس بنا ان نذكر
قبل الولوج في المقصود مستعينا من الله المعبود
غرر الفوائد ودرر الفوائد وهي خمسة في نسب
الناظم وولادته وارتحاله واتصال هذه القصيدة
منه الينا وفي سبب نظم هذه القصيدة وفوائدها
وفي فضائل الصلوة في احكامها وفي مواردها
اما نسب الناظم قدس سره فهو شرف الدين ابو عبد الله
محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبد الله بن
صنهاج بن هلال بن الصنهاجي البوصيري ولد
في يوم الثلاثاء اول الشوال سنة ثمان وستمائة
وتوفي سنة ست وتسعين وستمائة كذا في شرحنا

اسم الكتاب

على

على قصيدته على وزن بانت سعاد وقد اتصلت روايتها
لقصائده قدس سره ومن جملتها هذه القصيدة عن شيخي
في العلوم العقلية والنقلية الفاضل العلامة
ابي الصفا شيخ ابراهيم ابن الشيخ مصطفى الحلبي رحمه الله تعالى
عن شيخه العلامة عبد الغني النابلسي وهو عن والده
الشيخ اسمعيل النابلسي الحنفي وهو عن الشيخ عمر القاري
وهو عن البدر الغزي وهو عن الامام الحافظ السيوطي
وهو عن الشمني وهو عن عز الدين بن جماعة وهو عن
البوصيري قدس سره واما سبب نظم هذه القصيدة
فهو ما نقل عن ناظمها انه قال وقع لي ذات ليلة اضطراب
اضطرابا شديدا وحصل لي ضيق صدر ولم اعلم سبب
ذلك ما هو فقمت وتوضأت وصليت فلم ينصرف
عني ما هو فيّ فخرجت الى شاطئ البحر لرؤيته شرح
الصدر فلم يزل عني فاوقع الله تعالى في قلبي ان انظم
في الصلوة على النبي صلى الله عليه وسلم ابياتا فعسى ببركة
ذلك يزول عني ما هو فيّ من الهم فابتدأت ابيات هذه
القصيدة المضرية فلما اتممتها استقللت ما نظمته
في الصلوة على الحبيب عليه افضل الصلوة والسلام فقصدت
ان انظم لامية اكثر من ذلك فبينما انا في هذا الفكر واذا

والآل والصحب والاتباع قاطبة
ما جن ليل الدياجي او بدا السحر

لغة البيت الآل اهل الشخص وهم ذووا قرابته ويطلق على اهل بيته وعياله وعلى الاتباع والآل بنوا هاشم ما تناسلوا عند المشهور وقيل انهم بنوا المطلب وقيل كل من تبع دينه وهذا مختار المحقق الازهري الصحب جمع صاحب كركب جمع راكب او هو اسم جمع لا واحد له من لفظه وموضع مفرده صاحب وصحابي منسوب الى صحابة والصحابة مصدر صحبته صحبة وصحبه عاشره الاتباع جمع تابع يقال تبع زيد عمروا اى مشى خلفه او مر به فمضى معه ويقال المصلي تبع لامامه والناس تبع له فيكون واحدا وجمعا ويجوز جمعه على اتباع مثل سبب واسباب وهم اعم من الآل اذا ريد بهم القرابة ومن الصحب يشمل كل مؤمن الى يوم القيمة قاطبة من قطب بين عينيه قطبا اى جمع وجاء الناس قاطبة اى جميعا جن بمعنى ستر الدياجي جمع الداجي بمعنى الليل المظلم والليل المطلق اعم من الليل المقيد وتعال

دجى

دجى الليل دجوا اى اظلم وباجي الليل خنادسه كذا في القاموس بدا بمعنى لاح وظهر السحر بفتحتين قبيل الصبح وفي القاموس ما قبل الصبح وفي نسخة شيخ شيخنا العلامة النابلسي واختم بخير لنا اذ ينتهي العمر بدل المصراع الثاني واختم اشارة الى القصيدة الخير خلاف الشر وجمعه خيور وخيار مثل بحر وبحور وبحار كذا في المصباح اذ بمعنى حين وقال ابن هشام ان اذ اسم للزمان المستقبل كقوله تعالى فسوف يعلمون اذ الاغلال في اعناقهم فان يعلمون مستقبل لفظا ومعنى لدخول حرف التنفيس عليه وقد عمل في اذ كقوله هنا العمر بضمتين هنا قال في القاموس العمر بالفتح وبالضم وبضمتين الحياة وجمعه اعمار **اعرب البيت** والآل بالنصب على انه مفعول معه والتقدير يا رب صل وسلم عليه صلى الله عليه وسلم مع الآل كقولهم جا زيد وعمرا اى مع عمرو فالواو للمعية ولا يجوز الجر بالعطف على الضمير المجرور في قوله عليه من غير اعادة الجار كقوله تعالى وكذلك يوحى اليك والى الذين من قبلك فاعاد الجار وهو الى وكقوله تعالى

منك ومن نوح فاعاد من وكقوله تعالى رب
اغفرلى ولوالدى ولمن دخل فى بيتى فاعاد اللام
ويجوز الجر للاول بتقدير على اى وعلى الال وانما قدرنا
النصب بالمعية لان حكمة ذلك هنا اما اظهار الصلوة
على الال بطريق التبعية للنبى صلى الله تعالى عليه وسلم
اوليكون ردا على الشيعة والروافض فانهم يعيدون
على للاستقلال بالصلوة على الال لتفضيلهم
على زعمهم فمعنى ال النبى عندنا الراجعون اليه
بالتبعية وفضيلتهم بسبب فضيلته صلى الله تعالى
عليه وسلم والصحب بالنصب عطف على الال وهذا
تخصيص بعد التعميم على القول الاخير فى الال
واما على القول الاول فيه تعميم بعد التخصيص
والاتباع بالنصب معطوف على ما قبله قاطبة
بالنصب حال من الال وما بعده ما جن ما مصدرية
وجن فعل ماض ليل فاعله وهو مضاف الى الدياجى
اضافة العام للخاص تامل سحر بالرفع
فاعل لقوله بدا وجملته معطوفة على جملة
جن واما اعراب نسخة العلامة النابلسى
فقوله واختم فعل دعاء معطوف على صل

بخير

بخير متعلق باختم لنا متعلق باختم ايضا
وضمير الجمع للمتكلم وجميع المسلمين العمر
مرفوع على انه فاعل ينتهى
معنى البيت على نسخة الشراح وكذا الرضى
عن الال والصحب والاتباع جميعا ما اظلم
ليل الدياجى او ظهر وقت السحر وهذا نظير قولهم
ما تعاقب الليل والنهار فعلى هذه النسخة
فالبيت مربوط ومعطوف على الابيات
التى نظمت فى حق الخلفاء الاربعة وال العبا
والباقى من العشرة المبشرة رضى الله تعالى عنهم
واما على نسخة العلامة النابلسى فالبيت
مربوط بالبيت الحادى والثلثين فان الابيات
المعمولة فى حقهم ليست بموجودة فى نسخته
فمعنى البيت على نسخته صل وسلم يا ربى
عليه صلى الله تعالى عليه وسلم مع الال
والصحب وصل وسلم يا ربى على الال والصحب
والاتباع جميعا واختم بخير اى بحسن خاتمة
اى بالتكلم كلمتى التوحيد لنا ولاخواننا
المسلمين وقت تمام الحياة آمين يا حى يا قيوم

بجاه نبيك الامين. تم هذا الشرح اللطيف
والتأليف الشريف. على يدي جامعه ومؤلفه
الفقير عصام كدين. عصمه الله تعالى
مع اولاده عن الآفات والاكدار في كل آن وحين
في الخامس عشر من شهر جمادى
الأخرى سنة اربع
وتسعين ومائة
والف

م م
م

[١٤٦٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٦ . باللغة التركية .

عنوان المخطوط : اللمعة البدرية على القصيدة المضرية(١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣هـ/ ١٧٨٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٦ ، الورقة ٢٠٥ × ١٢١ ـ ١٤٠ × ٠٦٢ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٥ .

آخره : . . . معناي بيت ، خلفاء اربعة وبقيهء عشرهء مبشره كبي الله تعالى نك رضاسي جميع آل وصحب واتباعندن اوليجيدر قرانلق كيجه قرانلندقجه ووقت سحر ظاهر اولدقجه ، وبو ما تعاقب الليل والنهار ، قولنك نظيريدر . . . وقتنده ختم ايله ، آمين . يا حي يا قيوم ، بجاه نبيك الأمين . تم هـٰذا الشرح التركي اللطيف ، والمترجم الشريف ، على يد مترجمه الفقير ، إلى ربه القوي المتين ، مصطفى الشهير ، بعصام الدين ، عصمه الله تعالى مع أولاده عن كل عيبٍ وشَيْن ، في كل آن وحَيْن ، في صبح اليوم السادس من رجب المرجب(٣) سنة أربع وتسعين ومائة وألف . م . صُحّح وقوبل مع أصله في ١١ رجب سنة ١١٩٥ هـ/ ١٧٨١ م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية قابلها المؤلف بأصلها العربي . **الناسخ** : على يد مترجمه . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٩٤ هـ/ ١٧٨٠ م ، **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، وأبيات الشعر مكتوبة باللون الأحمر ، والغلاف جلد

---

(١) el- LEM'ATÜ'l- BEDRİYYE ala KASİDETÜ'l- MUDARİYYE .
كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، وقد طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م . انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSME .
انظر الرقم الحميدي : ١١٣٨ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٩١ .

RAGIP PAŞA - 1146
ESER ADI:el-LEM'ATÜ'l-BEDRİYYE ala KASİDETÜ'l-MUDARİYYE
MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMEDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSMEH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1194/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1780/01/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

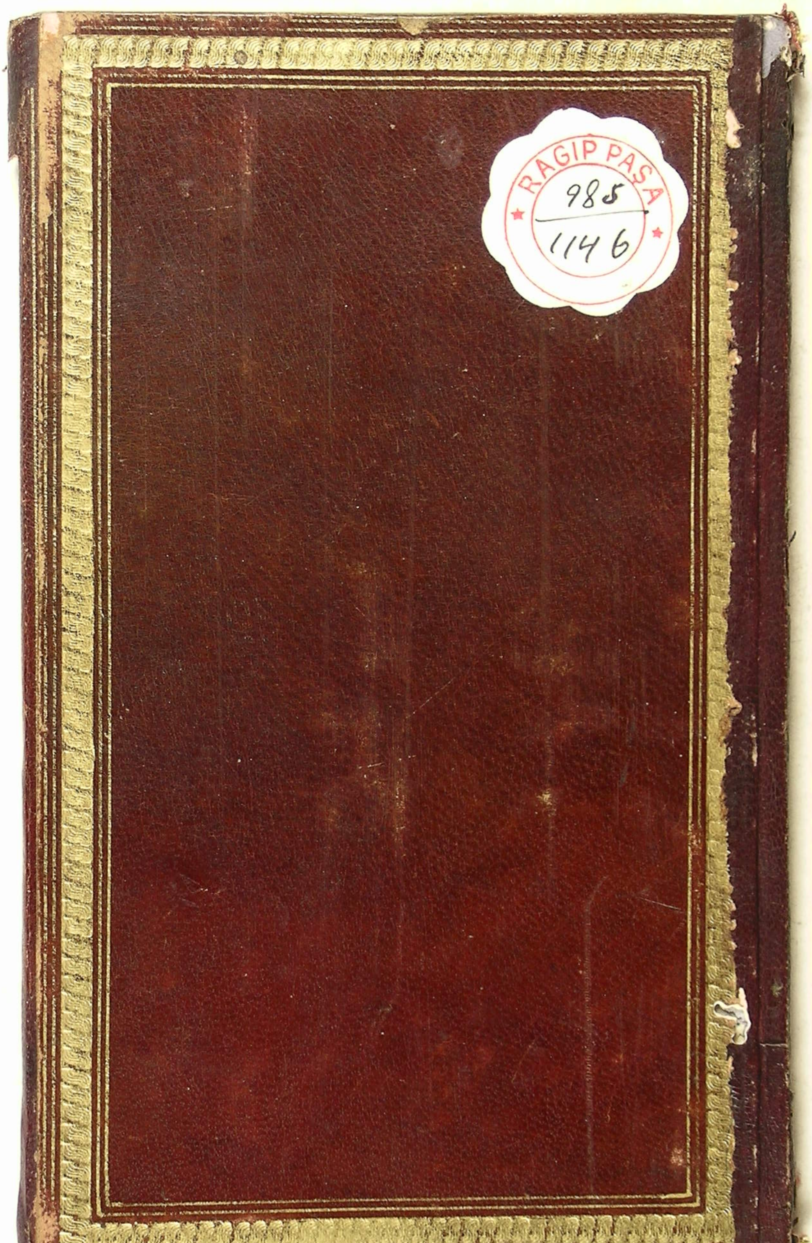
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 66 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*121-140*062 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
985
1146

شرح تركى على القصيده المضرية
فى الصلوة على خير البرية
لعصام الدين

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك يا من صلى فى نظم القران على انسان الانسان
المختار المخصص الممتاز من بنى مضر وعدنان • الهادی
المرشد للعباد • والدال لهم على الطريق السداد • وعلى شيعته
وصحبه الذين قد نشروا مطوى دين الاسلام • وبينوا
بالاجتهاد فرائض الله والاحكام • وسنن نبينا
عليه افضل الصلاة والسلام • وهاجروا معه الى دار
وله آووا وقد نصروا الى يوم القيام **وبعد** فيقول الفقير
الى ربه القوى المتين • مصطفى الشهير بعصام الدين عصمه الله
تعالى مع اولاده عن الاكدار فى كل آن وحين • ان القصيدة
المعروفة بالمضرية فى الصلوة على خير البرية • نظمها
امام الشعراء • وشاعر ائمة العلماء • العالم العامل والفاضل
الكامل • الشيخ محمد شرف الدين البوصيرى تغمده الله بغفرانه
واسكنه بحبوحة جنانه • متكفلة لحصر ثواب جملة الصلوات

متضمنه

متضمنة مضمون انواع التسليمات • على افضل المخلوقات
وسيد سادات الكائنات • مشكلة الصيغ معضلة المبانى
متباينة المرادات متفاوتة المعانى • لاجرم اردت ان اكتب
عليها شرحا لحل الفاظها ومبانيها • وكشف اعرابها •
ومزاياها ومعانيها • فاتخذت ما اخذ لحصول هذا الخطب
العظيم • والامر الجسيم • الشروح الموضوعة على هذه القصيدة
لشيخ شيخنا العلامة عبد الغنى النابلسى ولشيخنا الفاضل
محمد العريف بمفتى الخادمى وللفاضل البغدادى وللشيخ
عمر البندرى • فالتقطت درر العبارات من هذه الحياض
واخذت غرر الاشارات من تلك الغياض • ما صرفت
الا من كيس اصحابها وما بذلت الا من جيب اربابها • فجاء
بحمد الله سبحانه وتعالى شرحا عربيا بديعا • وبيانا عجيبا
ثم انى ترجمته ونظمته بسلك تركى لطيف • وتعبير منيف
وتقرير شريف • مع غاية الانسجام • ونهاية الانتظام
خاليا عن الاصطلاحات الباردة • والالفاظ الشاردة •
فكتبت اولا لغة ابياتها متعرضا ببعض مباحثها • وثانيا
اعرابها • وثالثا معانيها ومزاياها • ليسهل الاخذ عنه
على الطالبين • ويشمل النفع به على الراغبين • سميته
اللمعة البدرية على القصيدة المضرية • فالمرجو من اهل الكمال

والفضلاء ومن ارباب الحال والكرماء ان يسبلوا الغطاء
على ما فيه من الخطاء اذ القلم قد يسهو وقد يطغى والكريم
يسمح ويصلح واللئيم يفصح ويفضح والله الهادي بسبيل
الرشاد وهو المسؤول لنيل العصمة والمعصومية والكاملية
والسداد معلوم بيوريلا كه قبل ولوج المقصود طالبنك
منتظر ومرصودی اولان بش عدد اشیاء جمه وفوائد
مهمه بروجه ایجاز ذکر وبیان وکشف عیان اولندی
بری نسب ناظم قدس سره وولادت وارتحالی وبو قصیدهنك
مترجمه اتصالیدر وبری بو قصیدهنك سبب نظمی وبعض
فوائدیدر وبری صلاتنك فضائلیدر وبری احکامیدر وبری
مواردیدر اما نسب ناظم قدس سره شرف الدین ابو عبد الله
محمد بن سعید بن حماد بن محسن بن عبد الله بن صنهاج
ابن هلال الصنهاجی بوصیریدر ولادتلری التیوز سکز
سنه سنك شوالنك اولی تلوثا کونیدر دار بقایه
ارتحاللری التیوز یتمش التی تاریخنده در تفصیلی بانت سعاد
وزنی اوزره قصیده سنه شرحنده مسطوردر وبو قصیدهنك
مترجمه اتصالی علوم عقلیه ونقلیه ده شیخم علامه
عالم ابو الصفا الشیخ ابراهیم ابن الشیخ مصطفی الحلبی قدس سره
حضرتلرندن اخذ ایدوب انلر دخی شیخ عبد الغنی نابلسی دن

انلر والد ماجدلری الشیخ اسمعیل نابلسی حنفی دن انلر الشیخ
العلامه عمر قاریدن انلر بدر غزی دن انلر امام ابن طولون دن
انلر شمنی دن انلر عز الدین بن جماعه دن انلر ناظم قصیده
مزبوره شرف الدین بوصیری قدس سره دن اخذ ایلدیلر
اما بو قصیدهنك نظمنه سبب ناظم قدس سره دن نقل
اولنور که بر کیجه کمال اضطرابمدن سینهم تنك وسینه
عدم اطلاعمدن دنیا باشمه ضنك اولمغین فالقوب
ابدست الدم ونماز قیلدم بنه اول حالت بندن دور
اولمامغله درعقب انشراح درون ایچون خانه مدن بیرون
اولوب دریا کنارینه کتدم ینه اول هم وقلق بندن زایل
وبر جای سلامته واصل اولمدیغمدن جناب فالق
الاضطراب غم ایله مشحون اولان قلب محزونمه رسول کبریا
علیه افضل الصلوة والتحایایه صلوة تدم بر قصیده نضیده
نظم وانشا ایتمك ایقاع والهام بیوروب ارتجالا بو قصیدهنی
نظم بلیغ وانشاء رفیع اوزره اتمام ایدوب لکن بوندن
زیاده قصیدهٔ لامیه نظمنه شروع صددنده ایکن خلقتی
حسنا ثیابی رعنا زمین وآسمانی نوریله مملو اولان روی
دریاده ناز ایله رفتار وخرامان ایدرك بر ذات
نبوت سمات اقبال وسلام ویردی بندخی هزار اداب ایله

رد سلام ایدوب کیم اولدیغك بیله مدم اول ذات ستوده صفات یا هذا اقتصر علی ما نظمته من الصلوة فوحق من ارسلنی بالحق بشیرا و نذیرا لقد اعییت ملائکة السموت والارضین والعرش والکرسی عن حصر ثواب هذه الصلوة واضمن لمن صلی علی بهذه الصلوة عقب کل صلوة مفروضة رفیقی فی الفردوس الاعلی بیوروب کلدیکی محله ناز ایله خرام بیوردیلر مگر رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم ایمش بیلدم و صلوات و سلامه بشلیوب الصلوة والسلام علیك یا رسول الله الصلوة والسلام علیك یا حبیب الله دیه رك چشممدن نهان و عینمدن پنهان اولدی درحال قلبم فرح و سرور و بهجت و حبور ایله طولوب منزلمه عودت ایتدم بن اول حبیب ایله الفت و نهایت انسیت ایتدم و بو قصیده نك فوائدندن بعض افاضل صالحین بر کمسنه دن نقل ایدر که محموم اوزرینه قرائت اولنور تکرار قرائتیله حما اندن زائل اولور علامه نابلسی شرحنده دیدیکه بزه واقع اولمشدر رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلمه مطلقا تکرار صلوات وقت حما وغیریده انسانه غالب اولان عطشی ازاله ایدر و بن تجربه ایدوب بعض اخوانمه افاده ایتدم طریق حاجه

صو

صو بولنمادیغی وقتده تکرار صلوات ایله عطشلرینی کیدردیلر لکن کندو ایله رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلمه صلوات ایتدیکی تلاع الصلاه تده ذکر الله اولمیه زیرا حار در و عطشی ازاله ایدر صیغهٔ صلوات بونلردر کی اوله الصلوة والسلام علی سیدنا محمد خیر الانام الصلوة والسلام علی سیدنا محمد المبعوث الینا بالحق المبین الصلوة والسلام علی سیدنا محمد النبی الامی الامین افضل الصلوات واشرف التسلیمات علی النبی الصادق الرسول المؤید باسرار الحقائق و مجرد لفظة اللهم ذکری الم بردی دفع ایچون تجربه ایتدك زیرا حار در ذاکره حرارتی جلب ایدر اما فضائلی استغفر ایله اللهی متجاوزدر صلوات مغفرت طلبنه مؤکلین اولان ملکلرك دعاسنه سببدر که الله تعالی و ملائکه سی ایکیسنه ده آمین ایله مجیبدر و مصلی ایله سما اراسنده اولان حجاب خرق اولنوب دعا مستجاب اولور و صلوات ایله دعا مقبول اولور و آنسز مردود اولور و فقری کیدرر و مجالسه زینتدر و قیامتده نوردر و مجلسده اولدانك کفارتیدر اهل مجلسدن برینك اتیانیله الله تعالی جمیع اهل مجلسی رحمت اخرویه و دنیویه ایله رحمت ایدر ایچلرنده خطأ عظیم صاحبی اولورسه ده وصراط اوزرنده

اولدیغندن یا الفه قلب اولندی **اعراب بیت**
سعید جر ایله ماقبلنه معطوفدر وکذلك خذفی
محافظة وزن ایچوندر سعید وزن ایچون حذف عاطف
ایله در طلحة ده بونك کبیدر سادة مبتدأ محذوفك
خبریدر ومحذوف مذکورونر راجع اولان ضمیردر
غُرر خبر بعد خبردر وجملهسی محلاً مجرور مذکورونك
صفتیدر **معنای بیت** خلفاء اربعه کبی الله تعالی
عند الله وعند الناس سادات وشرفا اولان سعد بن
ابی وقاص وسعید بن عوف وطلحة بن عبد الله
وابو عبیدة بن الجراح وزبیر بن العوام دن اولیجیدر
وبونلر خلفاء اربعه ایله بیله عشرهٔ مبشره
بالجنه در

مذکورونه

رضاسی صح

البیت السابع الثامن والثلثون

وَلِلْآلِ وَالصَّحْبِ وَالْأَتْبَاعِ قَاطِبَةً
مَا جَنَّ لَيْلُ الدَّيَاجِي أَوْ بَدَا السَّحَرُ

لغت بیت آل شخصك اهلی یعنی اصحاب قرابتیدر
واهل بیت وعیالنه واتباعنه ده اطلاق اولنور
آل مشهوره کوره بنو هاشمدر بعضیلر بنو المطلبدر
دیمش بعضیلر دینی محمدی یه تابع اولانك جملهسیدر
دیمش وبو محقق ازهرینك مختاریدر صحب صاحبك

جمعیدر

جمعیدر رکب وراکب کبی یاخود لفظندن واحدی
اولمیان اسم جمعدر ومفردی یرینه صاحب یا صحابی
دینلور وبوده صحابه یه منسوبدر وصحابه صحبته
صحبة قولنك مصدریدر وصحبه دینلور انکله معاشرة
ایتدی دیمکدر اتباع تابع لفظنك جمعیدر تبع زیدٌ
عمرواً دینلور آنك خلفنده یوروردی یاخود انکله مرور
ایتدی یعنی انکله بیله کچدی المصلی تبع لامامه والناس
تبع له دینلور بو یله اولنجه واحد وجمع اولور واتباع
اوزره جمعی جائزدر سبب واسباب کبی واتباع آلدن
اعمدر زیرا آل ایله قرابت اراده اولنورسه وصحبدن
دخی اعمدر بو یله اولنجه الی یوم القیام هر مؤمنه
شامل اولور قاطبة قطب بین عینیه قطباً دن مأخوذدر
جمع ایتدی دیمکدر جاء الناس قاطبة دینلور جمیعاً
معناسنه جن ستر معناسنه دیاجی داجی نك جمعیدر
لیل مظلم معناسنه ولیل مطلق لیل معنیدن اعمدر
دجی اللیل دجواً دینلور قرانلق اولدی دیمکدر دیاجی اللیل
لیلك خنادسی معناسنه کذا فی القاموس بدا ظاهر اولدی
دیمکدر سحر فتحتین ایله صبحك قبلیدر قاموسده
صبحك ماقبلیدر دیدی وشیخمك شیخی علامه نابلسینك

نسخه سنده مصراع ثانی یرینه واختم بخیر لنا اذ ینتهی العمر واقع اولمشدر واختم ختم قصیدهیه اشارتدر خیر شرك ضدیدر جمعی خیور وخیاردر بحر وبحور وبحار کبی کذا فی المصباح اذ حین معناسنه ابن هشام دیمشکه اذ زمان مستقبلك اسمیدر الله تعالینك فسوف یعلمون اذ الاغلال فی اعناقهم قول شریفنده اولدیغی کبی زیرا یعلمون اوزرینه حرف تنفیس دخول ایتدن لفظا ومعنی مستقبلدر وبو بوراده اذده عمل اولنور عمر بوراده ضمتین ایله در قاموسده عمر فتح وضم وضمتین ایله حیات معناسنه در جمعی اعمار در اعراب بیت والآل نصب ایله مفعول معه در تقدیری یا رب صل وسلم علیه صلی الله تعالی علیه وسلم مع الآل دیمکدر جاء زید وعمروا کبی مع عمرو دیمکدر پس واو معیت ایچوندر وجاری اعاده سز علیه قولنده اولان ضمیر مجروره عطفا یله جری جائز دکلدر الله تعالینك وکذلك یوحی الیك والی الذین من قبلك قول شریفی کبی که جار اولان الی یی اعاده بیوردی دخی رب اغفر لی ولوالدی ولمن دخل بیتی قول شریفنده لامی

اعاده بیوردقلری کبی وعلی تقدیر یله الی جرده جائز اولور تقدیری وعلی الآل دیمك اولور ومعیتله نصبی تقدیم ایلدك زیرا بوراده بونك حکمتی یا نبی محترم صلی الله تعالی علیه وسلمه تبعیت طریقیله آلك اوزرینه صلوتی اظهاردر یاخود شیعه وروافضی رد ایچوندر زیرا آل اوزرینه صلوتی استقلال ایچون علی یی اعاده ایدرلر زیرا زعملرنده الی تفضیل ایدرلر پس آلك بزم قتمزده معناسی نبی محترم صلی الله تعالی علیه وسلمه بالتبعیه رجوع ایدنلردر وفضیلتلری نبی محترم صلی الله تعالی علیه وسلمك فضیلتی سببیله در والصحب نصب ایله الآل اوزرینه عطف اولنور وبو آل قول آخره کوره تخصیص بعد التعمیمدر اما قول اوله کوره تعمیم بعد التخصیصدر والاتباع نصب ایله ما قبلنه معطوفدر قاطبة نصب ایله آل وما بعدندن حالدر ما جن ده ما مصدریه در جن فعل ماضیدر لیل فاعلیدر ولیل قولی الدیاجی یه عامك خاصه اضافتیله معنا فذر السحر رفع ایله بدانك فاعلیدر وجملهسی جن اوزرینه معطوفدر اما علامه نابلسی نك نسخه سنده اعرابی واختم

فعل دعا اولوب صل اوزرینه معطوفدر بخیر
اختم قولنه متعلقدر وضمیر جمع متکلم وجمیع مسلمینه
راجعدر العمر رفع ایله بنتهی نك فاعلیدر
معنای بیت خلفاء اربعه وبقیه عشره
مبشره کبی الله تعالی نك رضاسی جمیع ال وصحب
واتباعندن اولیجیدر قرانلق کیجه قرانلندقجه
ووقت سحر ظاهر اولدقجه وبو ما تعاقب اللیل والنهار
قولنك نظیریدر پس بو نسخه یه کوره بیت خلفاء
اربعه وال عباء وبقیه عشره مبشره نك حقنده
نظم اولنان ابیات مربوط ومعطوفدر اما علامه
نابلسی نك نسخه سنه کوره بیت اوتوز برنجی بیته
مربوطدر زیرا نابلسی نك نسخه سنده حقلرنده
معموله اولان ابیات موجود دکلدر ونسخه سنه کوره
معنا دیمك اولور که یا رب نبی مختار اوزرینه آل
وصحبیله بیله صلوات وسلام ایله یاخود یا رب
ال وصحب واتباعك جمیعسنه صلوات وسلام ایله
وخیر ایله یعنی حسن خاتمه یعنی کلمهٔ توحیدی
تکلم ایله بز معاشر مسلمینی حیاتك نهایت وختامی
وقتنده ختم ایله آمین یا حی یا قیوم بجاه نبیك الامین

تم

تم هذا الشرح التركى اللطيف • والمترجم الشريف •
على يدى مترجمه الفقير • الى ربه القوى المتين •
مصطفى الشهير • بعصام الدين عصمه الله تعالى
مع اولاده عن كل عيب وشين •
فى كل ان وحين • فى صبح اليوم
السادس من رجب المرجب
سنه اربع وتسعين
ومائة والف
م

[illegible]

[١٤٦٥] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٤٧ .

عنوان المخطوط : شرح القصيدة المنفرجة⁽¹⁾ .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣هـ/ ١٧٨٨م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧ ، الورقة ٢٢٣ × ١٣٢ _ ١٥٣ × ٠٧٦ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أعطانا عصمةً عن الخُلُقِ السَّمِجِ ، والصلاة والسلام على مَن قال : اشتدي أزمة تنفرجي ، وعلى آله الذين بذلوا أموالهم في سيرته مع الْمُهج . وبعد فيقول العبد الفقير إلى مولاه المعين ، مصطفى الشهير بعصام الدين ، جعله تعالى من أصحاب القرب واليقين : لما كانت القصيدة المنفرجة التي نظمها العالم العامل ، المولى : يوسف بن محمد الشهير بأبي الفضل النحوي ، نوَّر الله ضريحه بنوره القدسي ، مشهورةً بين الأنام ، مشروحةً بقلم العلماء الكرام ، ومع هـٰذا اختلج في خلدي ، واضطرب في جسدي أن أشرحها باللسان التركي ليكون عوناً للناظرين فيها ، وأُنساً لِحفظها ومتأمليها . . . وبعد ذا أردتُ أنْ أشرحها شرحاً يكشف إعرابها ، ويحلّ ألفاظَها ومعانيها . . . واعلم أن الناظم قدّس سرّه كان صاحب كرامة ، ومظهر ولاية ومنشأه من مدينة تورز من بلاد إفريقيا ، ثم إنه توطّن في مقرّ العلماء العُبّاد ؛ قلعة حمّاد . . . فقال :

اشتدي أزمةُ تنفرجي قد آذَنَ ليلُك بالبلَجِ

بو قصيدهء شريفه بحر متداركدندر سكز كره فاعلن در . . .

آخره : . . . سببيله نُرت وفرج ايله عجله ايله ، يعني : نصرت وفرج إحسان ايله ديمكدر :

واختمْ عَمَلِي بِخَواتِمِهِم لأكونَ غَداً في الْحَشْرِ نَجِي

واختم عجل اوزرينه معطوفدر ختم يختم دن فعل دعادر فاعلى تحتنده مستتر انت

---

(١) ŞERH- i KASİDETÜ'l- MÜNFERİCE .

توجد منها مخطوطة في جامعة القاهرة : ١٩١٨٧ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٢١٧ .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSME .

انظر الرقم الحميدي : ١١٣٨ .

در . . . معناي بيت ، يا ربّي يارين حشرده نجات بوليجي اولمقلغم ايجون بنم عملمي آل وأصحاب واتباعك خاتمه لريله ختم ، وأخِر ايله خُتِمَ الشرحُ خِتام المسك بخواتم الآل والأصحاب ، وبعناية الملك الوهاب ، على يد مؤلِّفِهِ الفقير إلى ربِّهِ القدير أبي العِصمة مصطفى الشهير بعصام الدين ، عصمهما الله تعالى في كل آنٍ وحين ، آمين ؛ ألف آمين ، في يوم الخميس الخامس من جمادى الأولى لسنة ، ثمانين ومائة وألف ، من هجرة سيدنا سيد البشر صلى الله عليه ما دار الشمس والقمر .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة مكتوب في آخرها : قُوبِلَ وصُحِّحَ بقلم مُؤلِّفِهِ في الخامس عشر من جمادى الأولى سنة سبع وثمانين ومائة وألف . ١١٨٧ هـ/ ١٧٧٣م . **الناسخ** : بخط المؤلف . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٨٠ هـ/ ١٧٦٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة بشكل نفيس جداً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والمتن باللون الأحمر ضمن مستطيلات مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني نفيس جداً مُذهّب وملون بالأسود من الخارج والأحمر من الداخل مع التذهيب ، وعَليه تملّك . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٥ .

RAGIP PAŞA - 1147

ESER ADI:ŞERH-i KASİDETÜ'l-MÜNFERİCE

MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMÜDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSME

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1180/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1766/06/09

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 47 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 223*132-153*076 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

RAGIP PAŞA
986
1147

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى اعطانا عصمة عن الخلق السمج والصلوة والسلام على
من قال اشتدى ازمة تنفرجى وعلى آله الذين دلوا امته على اسنى
النهج واصحابه الذين بذلوا اموالهم فى سيرته مع المهج
وبعد فيقول العبد الفقير الى مولاه المعين مصطفى الشهير بعصام
الدين جعله تعالى من اصحاب القرب واليقين لما كانت القصيدة المنفرجة
التى نظمها العالم العامل والعارف الكامل المولى يوسف بن محمد
الشهير بابى الفضل النحوى نور الله ضريحه بنوره القدسى مشهورة
بين الانام مشروحة بقلم العلماء الكرام ومع هذا اختلج فى خلدى
واضطرب فى جسدى ان اشرحها باللسان التركى ليكون عونا للناظرين فيها
وانسا لحفاظها ومتامليها الا ان قلة البضاعة قد يثبطنى عن هذه
الجساره ويعوقنى عن تلك الجراده فترددت بين الشروع والتراخى
فشاورت من يلى ونبيه التواخى فرغبونى فيه وامالونى اليه ولما الحوا على

اليه

اليه وبعد ذا اردت ان اشرحها شرحا يكشف اعرابها ويحل الفاظها و
معانيها فالتقطت جواهر العبارات من حياض الشراح العلماء واخذت
غرر الاشارات من غياض [illegible] ما صرفت الا من كيسهم وما بذلت
الا من جيبهم تاركا طلب الاحسان وطالبا لمرضاة الرحمن لئن ادركت
فى نظمى قصورا ووهنا فى بيان المعانى فلا تنسب لنقصى ان رقصى على مقدار
ايقاع الزمان فالمرجو ممن عثر فى ذلك منى على خطاء وسهو ان يصلح ما طغى
به القلم ويسترنى بذيل عفو والله المستعان وعليه التكلان واعلم
ان الناظم قدس سره كان صاحب كرامة ومظهر ولاية ومنشاءه من مدينة توزر
من بلاد افريقية ثم انه توطن فى مقر العلماء العباد قلعة حماد وكان معاصرا للامام الغزالى
رضى الله عنه وهما ارتحلا الى دار الخلد فى يوم واحد من سنة ثلث عشرة وخمسمائة
من الهجرة النبوية واهل بلده واكابرهم كانوا يقولون ان ابا الفضل فى ديارنا
كالامام الغزالى فى ديار العجم ويفتخرون بانه عديل للامام الغزالى قدس الله
روحهما ويرون كرامته ويكثرون زيارته ونقل من جملة كراماته الباهرة
وخوارقه الظاهرة انه اراد ان يسافر الى طرف الحجاز فقال اهله وعياله انت
تسافر وتمشى وتدعنا محتاجين بلا معين لنا والى اى شئ نجر احوال نفقتنا
وكسوتنا ومن يرى حوايجنا اللازمة ومن يجئ بها فاخذ عقيب قولهم
هذا بيده الشريفة ورقة فكتب فيها شيئا فاعطاها لهم وامرهم بان
يحفظوها ولا يكشفوها قال يأتيكم رجل كبير وهو وكيلى يرى جميع حاجتكم
ويأتى كل يوم بلوازمكم ثم سافر وفى الواقع كان يجئ رجل كل يوم ويرى

جميع مصالحهم وهم لا يدرون من هو ولا المكتوب في القرطاس ما هو حتى
جاء من السفر وكشفها فوجد وانها مكتوبا بهذين البيتين ، انا الذي
وجهت وجهي له هو الذي خلفت في اهلي فانه ارفق بهم وفضله اوسع
من فضلي ، فهي مصداق قوله ، وقدر المرء معلوم بنطق صادر منه فيفهم
العاقل العارف صاحب الكمالات والمعارف من هذه القصيدة البليغة
والارجوزة الفصيحة علو شانه وكمال عرفانه وسطوع برهانه فلا حاجة
الى تفصيله وبيانه ثم ان هذه القصيدة التي هي منبع البلاغة ومطلع
شمس الحكمة والبراعة لا نهاية لاسرارها وخواصها ولا غاية لفضائلها
ومناقبها حتى قال بعض شراحها ان فيها الاسم الاعظم وقال بعضهم
وحقق ان هذه القصيدة مجربة لكشف الكروب والهموم وهي كبريت
احمر واكسير اعظم في دفع الاحزان والغموم وما دعا بها احد الا استجيب
له باذن الله تع وقال بعض كبار العلماء الشافعية كالامام تقي الدين السبكي
رحمه الله تع اذا اصابت رجلا محنة وشدة فقرا هذه القصيدة المباركة
بطهارة كاملة اربعين يوما وطلب ورجى حاجته وسؤاله من جناب
واهب الامال قضى الله تع حاجته واوصله الى مقصوده ونقل بعضهم هذا
القول عن ابي الحسين يحيى بن العطار وقال غيرهم من الكبار ان لهذه
القصيدة المباركة الخواص والمنافع الكثيرة فمن قرا هذه القصيدة
بخلوص النية وصفاء الطوية واقفا على معانيها الجميلة وعارفا بنكاتها
الجليلة انشرح صدره وعلا قدره قال الناظم قدس سره الكريم اما

بلسانه

بلسانه الكليم واما بجنانه السليم بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله العلي العظيم • فابتدا بالحديث الشريف المروي عن علي كرم الله
وجهه ورضي الله تع عنه تبركا وتيمنا وتنزيلا منزلة الصلوة ضمنا فقال

اشتدي ازمة تنفرجي
قد آذن ليلك بالبلج

بو قصيدهٔ شريفه بحر متداركدندر اصلى سكز كره فاعلن در شمدى اجزاسنك
بعضيسى مقطوع وبعضيسى مخبوندر ومشددر قطع اصطلاح عروضيده
وتدك ساكنى حذف وما قبلى اسكان ديرلر خبن جزوك ثانى ساكنى
حذفه ديرلر يكسيده فاعلن ده مشاهده اولنور ايمدى بو بيتك تقطيعى
بيلنوب سائر ابياتا كا قياس اولنه اشتد فعلن مقطوع دى ازم فعلن
مقطوع متن فعلن مخبون فرجي فعلن مخبون قدا فعلن مقطوع ذن
لي فعلن مخبون لك بل فعلن مخبون بلجي فعلن مخبون در اشتدى افتعال
بابندن صيغهٔ امردر اشتد الشيء ديرلر قچان قوى ومحكم اولسه ازمة
حرف نداسى محذوف منادى در يوسف اعرض ايت جمليله سنده اولديغى
كبي ازمة فتح همزه وسكون زاى ايله شدت ومحنت وقحطه وطارلغه
وامور مغلقه يه وانسانه اصابت ايدن هم وغمه دخى ديرلر تنفرجى امرك
جوابيدر بعضيلر اذا حرك الساكن حرك بالكسر قاعده سنه بناء
ضرورت قافيه ايچون جيمه كسر ايله حركه ويريلوب يا صورتنده تحرير
اولنمشدر ديمشلر اما صواب اولان تنفرجى نك اصلى تنفرجين ايدى

قاعده

لاجل الجزم نونك دوشدیکی منفرجی قالدی قاعده ایچون مضارع امردن

صکره واقع اولوب واول امرك سببیتی قصد اولنسه اول مضارع مجزوم

اولور اکرمنی اکرمك کبی وفرج غم وغصه دن خلاص اولوب مسرور اولمغه

دیرلر پس انفراج انکشاف معناسنه اولور ثمّ بو راده حرف تحقیقدر

وسائر معانیسی کتب نحویه دن طلب اولنه آذن نك لیله اسنادی انبت

الربیع البقل ده اولان اسناد کبیدر اذن مد همزه وفتح ذال معجمه ایله

افعال بابندن صیغه ماضیدر اعلام واخبار ایتدی دیمکدر لیل غروب

شمسدن طلوعنه دکین دیرلر نهارك ضدیدر بو راده لیلدن مراد

کدنده کروب وغموم مشتد اولدیغی ملابسه ایله کرب وغمدن استعاره در

بلج فتح باء موحده ولام ایله صبحك ضیا ونوری معناسنه در بو راده

مسرت دن استعاره در معنای بیت ای محنت وشدت محکم وقوی

ومشتد اول تا منفرج ومنکشف اولاسن زیرا تحقیق سنك لیله مظلمه

کبی اولان کربت ومشقتك ضیاء صبح کبی اولان مسرتی خبر ویروب

اعلام ایلدی پس بو راده ناظم حضرتلری ازمه یه ندا ایدوب دعوت

ایتمسی مجرد ازمه نك تحققی کندویه دعوت دکلدر بلکه سببی ذکر مسببی اراده

طریقیله وزره فرح ومسرتی دعوتدر بو بیتده صنایع بدیعیه دن بش شیء

واردر اولکیسی اقتباسدر که موزون ومنثور کلامك قران وحدیثدن

متضمن اولدیغی نسنه یه دیرلر بو راده مصرع اولده اولدیغی کبی که بعینه

رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلمك دهان پاکینه سندن ظهور یافته

اولان

٤

اولان حدیث شریفدر امام سیوطی جامع الصغیرنده حضرت علی کرم الله

وجهه ورضی الله تعالی عنه دن مرویدر ولارق تحریر بیورمشدر ایکنجی

براعت استهلالدر که مقصوده مناسب بدء وشروعه دیرلر بو قصیده

شریفه اخرینه دکین تصفیه قلب وتزکیه نفس اوزره یاپلمشدر بو اوچنجی

بیتك مآلی ابیات آتیه نك مآلنه دلالت ایدر دردنجی طباقدر که لفظا

ومعنی متقابل اولان شیئینی جمعه دیرلر بو راده اشتداد وازمه ایله

انفراج ولیل ایله بلج لفظلرینی جمع کبیدر بشنجی مراعات النظیردر که

بری برینه ملایم ومناسب وملازم اولان الفاظی اتیانه دیرلر بو راده

اشتدادك نظیری ازمه وظلمتده لیل دخی اشتدادك نظیریدر وانکشافده

انفراجك بلجك نظیریدر التنجی مذهب کلامیدر که مصرع ثانی مصرع اوله دلیل وحجت اولمشدر

وظلام اللیل له سرج
حتی یغشاه ابو السرج

وظلام اللیلده اولان واو ابتدائیه در وظلام مبتدادر لیله مضافدر

ظلام فتحیله ظلمه کلمه سنك اسمیدر له مقدم خبردر وضمیری ظلامه

عائددر سرج موخر مبتدادر وبو جمله مبتدای اولك خبریدر سرج ضم

سین وضم راء مهملتین ایله سراج کلمه سنك جمعیدر سراج کسر سین ایله انود

اولان چراغه دیرلر وظلام اللیلدن مراد علی طریق الاستعاره ایام مصائب

درو سرجدن مراد اثنای ایام مصائبده اولان الطاف خفیه وتسلیات

متعدده در حتی انتهای غایته موضوعدر حرف عطف ده اولور یغشاه

اخلاصنه مقارن بذل واعطا ایلدیلر دیمك اولور

وهدی بضیاء الذکر ودل
القوم علی اسنی نهج

وهدی وعلی الاصحاب اوزرینه عطفا اولنور هدی هدایتدن فعل ماضی مفرد مذکر غائبدر تحتنده ضمیری بر من لفظنه راجعدر هدانك ماقبلنده اولان صفاته شایان وشایسته اوله هدایت لطفله دلالت معناسنه بضیاء الذکرده اولان با هدی یه متعلقدر وبا سببیه در ضیاء مد ایله الذکر یه مضافدر ضیاء بو راده نور معناسنه در الذکرده اولان الف لام مضاف الیهدن عوضدر تقدیری بضیاء ذکر الله دیمکدر ودل هدی نك عطف تفسیریدر ودل نك لامی ثانیسی مضاع ثانینك اولی قلمغین بو بیتده مدوردیرلر القوم هدی نك مفعولیدر علی اسنی نهج دل کلمه سنه متعلقدر اسنی کلمه سی نهج کلمه سنه مضافدر اسنی سنی دن اسم تفضیلدر اعلی معناسنه نهج فتحه لریله طریق معناسنه معنای بیت دخی الله تعالی نك صلوتی شول ذاتك اوزرینه اولسونکه اول ذات ذکر اللهك یعنی کلمهٔ توحیدك نور وضیاسی سببیله تابعی طریقك اعلاسنه لطف ایله هدایت ودلالت ایلدی بوندن مراد تابعین اولمق انسبدر

وعلی تابعیهم العلما

بعوارف

بعوارف دینهم البهج

وعلی تابعیهم هدی نك تحتنده ملاحظه اولنان من کلمه سنه معطوفدر یاخود وعلی الاصحاب اوزرینه عطفا اولنور تابعیهم تابع لفظنك جمعیدر نصار وناصر کبی وضمیری اصحابه راجعدر العلما ضرورت وزن ایچون قصر ایله اوقونمشدر تابعك صفتیدر بعوارف دینهم تابع کلمه سنه متعلقدر عوارف کلمه سی دینهم کلمه سنه مضافدر عوارف عارفه نك جمعیدر کرم معناسنه دینهم ده اولان ضمیر اصحابه راجعدر البهج لفظا مجروردر دینهم ده معنانك صفتیدر بهج بای موحده نك فتحی وهانك کسریله حسن معناسنه صفت مشبهه در معنای بیت دخی الله تعالی نك صلوتی اصحاب کرامك حسن اولان دینلری کرملرینه تابع اولیجی علمای عظام اوزرینه اولسون بوندن مراد مجتهدلر یاخود مطلقا علمالردر

یا رب بهم وبآلهم
عجل بالنصر وبالفرج

یا رب اصلی یاء متکلم ایله یا ربی ایدی ندا ایله کثرت تکراردن تخفیف ایچون یا حذف اولنوب بای مشدده ده اوزرینه کسره باقیه قالدی مصباحده رب معرف باللام ومضافا ولارق الله تعالی یه اطلاق اولنوردی اما الله تعالی نك غیریه اطلاقی حقنده ابن انباری دیمشکه رب شیئك مالکنه دینلور وسید

ومطاع ومصلح معنالرینه اولور وبعضیلر مالك معناسنه اضافت
ایله رب الدین ورب المال دینلور اما مالك معناسنه کوره
مخلوقه معرف باللام الرب دینلمز زیرا لام عموم افاده ایدر
مخلوقایسه جمیع مخلوقاتنه مالك اولامز دیمش وبعضیلر مالك
معناسنه کوره هذا رب العبد وهذا ربی دینلمك ممنوعدر زیرا
بو ترکیبلرك معنای ظاهریسی مشار الیه حق تعالی اولمقدر
دیمش بهم ده اولان باء سببیه اولوب مصراع ثانیده اولان
عجل کلمه سنه متعلقدر بو مقوله ظرفك تقدیمنده ایکی وجهی وار
در بری حصری افاده وبری ضرورت وزندر وبالهم بهم
اوزرینه معطوفدر بهم وبالهم ده جمع ضمیرلری آل واصحابه
عائددر وبو بیتده کی آل دن مراد اتباع معناسنه ذکر آل
اصحاب وتابعینه تابع اولنلر دیمکدر عجل باب تفعیلدن
فعل دعادر عجله وشتاب ایله دیمکدر وبالنصر ده باء عجل فعلنه
متعلقدر نصر بابا ولدن مصدردر نصرة کبی یاردم ایتمك
دیمکدر وبالفرج بالنصر اوزرینه عطفدر وفرج فتحه لر ایله حزنك
ضدیدر معنای بیت یا ربی آل واصحاب وآل واصحابه تابع اولنلر
سببیله نصرت وفرج ایله عجله ایله یعنی نصرت وفرج احسان ایله دیمکدر

واختم علی بخواتمهم
لاکون غدا فی الحشر نجی

واختم عجل اوزرینه معطوفدر ختم یختم دن فعل دعادر فاعلی تحتنده
مستتر انتدر علی مضاف ومضاف الیه اختم فعلنك مفعولیدر بخواتمهم
اختم فعلنه متعلقدر خواتم خاتمه نك جمعیدر خاتمه شیئك اخرینه
دیرلر ختامه مسك آیت جلیله سنده ختامه یی آخره ایله تفسیر
ایلدیلر اخرنده اولان جمع ضمیری آل واصحاب وتباعه راجعدر
لاکون فعل مضارع نفس متکلم وحده در نونی ان مقدره ایله منصوبدر
ولامی واختم دعاسنك تعلیلی واقع اولمشدر غدا اکون نك ظرفیدر
یارین دیمکدر مراد روز قیامتدر فی الحشر اکون کلمه سنه متعلقدر
نجیا اکون نك خبریدر ابیات سابقه نك برنده عدم نصبنك
وجهی سبق ایتدی مراجعت اولنه نجی فعیل وزنی اوزره اولوب
ضرورت وزن ایچون آخرنده اولان همزه سی حذف اولنمشدر
معنای بیت یا ربی یارین حشرده نجات بولیجی اولمقلغم ایچون
بنم عملمی آل واصحاب واتباعك خاتمه لریله ختم واخر ایله ختم
الشرح ختام المسك بخواتیم الآل والاصحاب وبعنایة الملك
الوهاب علی ید مؤلفه الفقیر الی ربه القدیر ابی العصمة مصطفی
الشهیر بعصام الدین عصمهما الله تعالی فی کل آن وحین آمین
الغانمین فی یوم الخمیس الخامس من جمادی الاولی لسنة ثمانین ومائة
والف من هجرة سیدنا سید البشر صلی الله علیه ما دار الشمس
والقمر

قوبل وصحح بقلم مؤلفه
فی الخامس عشر من جمادی الاولی
سنه سبع وثمانین
ومائه والف

[١٤٦٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٨ .

عنوان المخطوط : الْكَوَاكِب السّنيَّة شرح القصيدة المقرية⁽¹⁾ .

المؤلف : أحْمَد بن صَالح بن مَنْصُور الطرابلسي ، الأدهمي ، الْحَنَفِيّ ت١١٥٩هـ/ ١٧٤٦م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٠١ ، الورقة ٢٠٧ × ١٦٠ ـ ١٥٨ × ٠٩١ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وبه أستعين ، قال مولانا وسيدنا الفاضل المحقق ، والجهبذ المدقق ، عمدة العلماء الأعلام ، ونخبة البلغاء العظام ، مفيد الطالبين ، وملاذ الراغبين ، وحيد عصره ، وفريد دهره ، السيد البارع الفاضل ، والحبر اللبيب الكامل : شيخنا السيد أحمد أفندي الأدهمي ، المفتي الحنفي ، عامله الله بلطفه الخفي ، وأدام الله النفع به للمسلمين ، وفسح في مدته آمين : الحمد لله مُنْطِق البلغاء بأفصح بيان ، ومودع لسان الفصيح حلاوة منطق تربو على القنان . . . وبعد فإن للعلم رياضاً وحياضاً ، وخمائل وغياضاً . . . وإن من العلوم علم الأدب الذي كانت تتفاضل به بلغاء العرب . . . صاحب الفضل المبين : الشيخ أحمد المقري المغربي ؛ الملقب بشهاب الدين ، له في الأدب كل معنى لطيف ، وكل مجموع رائق ظريف ، فمن كلامه الذي يُخجل الجمان ، ويربو على فصاحته حسان القصيدة المقرية . . .

آخره : . . . قال رحمه الله :

مـــا فـــاز بالرضـــوان عبـــد   كان بالحســـــنى ختامـــــه

ما مصدرية ، والفوز والنجاة ، والظفر بالخير ، ورضوان الله تعالى . . . فستر الله على مَن

---

(١) el- KEVAKİBÜ’s- SANİYE ŞERH KASİDETÜ’l- MEKRİYE .

كتب عمر النسفي ت ٥٣٧ هـ العقائد النسفية ، ونظمها أحمد بن محمد بن أحمد ، المقري ، التلمساني ت ١٠٤١ هـ ، (انظر الرقم الحميدي : ١١٧٣) وسماها : إضاءة الدجنّة في عقائد أهل السنة ، فشرحها الأدهمي وسماها : الْكَوَاكِب السّنيَّة شرح القصيدة المقرية . توجد منها مخطوطة في مكتبة جامعة توبنجن ـ المانيا : ٢٩١ ، والمكتبة الوطنية بباريس : ٣٢٤٥ . ومركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الاسلامية : ٣٢٤٥ ـ فب .

(٢) AHMED EFENDİ el- EDHEMİ .

أحمد الأدهمي (١١١٩ ـ ١١٥٩ هـ) (١٧٠٧ ـ ١٧٤٦ م) عالم ، أديب . من آثاره : الكواكب السنية شرح القصيدة المقرية للمقري ، وتحفة الأدب في الرحلة من دمياط إلى الشام وحلب .

انظر : سلك الدرر : ١/ ١٦٩ ، وهدية العارفين : ١/ ١٧٤ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٣٩٢ ، ومعجم المؤلفين : ١/ ١٥٩ ، ٢٥٣ ،

بالإغضاء نظر ، وغفر لمن أنصف وغفر . . . ومنه أرجو الرضى والقبول ، إنه تعالى خير مسؤول ومأمول ، وكان الفراغ من تسويده وتحريره في عاشر محرم الحرام عام ١١٥١ هـ من الهجرة النبوية ، على صاحبها أفضل الصلاة والسلام في البكور والعشية . انتهى كلام الشارح حفظه الله وأبقاه . . .

وسيلتي في حفظه بنبينا   طٰه الملاذ لكشف كل ملمة
صلى عليه ذو الجلال مسلما   والآل والصحب الكرام وعِترة
ما أثمر العود الرطيب ومابه   غنت حمام الأيك في سحرية

وكان الفراغ من تمام كتابة هٰذه النسخة المباركة ، في يوم الاثنين المبارك من شهور سنة ست وخمسين ومائة وألف ١١٥٦ هـ ، من الهجرة النبوة ؛ على صاحبها أفضل الصلاة والسلام ، وآخر دعوانا : أن الحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : مخطوطة خزائنة خاصة بالمؤلف ، وقد قرظ عليها الشمس اللقيمي السعيد ، والشهاب المناوي ، وناسخ المخطوط أيضاً . **الناسخ** : عبد الفتاح المرقباني . **تاريخ النسخ** : ١١٥٦ هـ/ ١٧٤٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مذهب وملون . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٥ .

RAGIP PAŞA - 1148
ESER ADI:el-KEVAKİBÜ's-SANİYE ŞERH KASİDETÜ'l-MEKRİYE
MÜELLİFİ: AHMED EFENDİ el-EDHEMİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1156/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1743/02/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 401 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 207*160-158*091 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 987

كتاب الكواكب السنية شرح القصيدة
المقرية تأليف شيخ الإسلام عمدة العلماء
الكرام العظام مولانا السيد أحمد أفندي
الأدهمي مفتي السادة الحنفية
بثغر دمياط المحمية فسح الله
في أجله ونفع الأنام
بعلمه وعمله وصلى الله
على سيدنا محمد وعلى
آله وصحبه وسلم
آمين والحمد لله
رب العالمين

لله دره همام جهبذ فطن • أبدى لنا روضة تهتز بالأدب
شرح عظيم حوى كل اللطائف في • بديع لفظ نفيس رائق عذب
كروضة فتقت أزهارها وبدت • ثمارها فوق غصن يانع رطب
لا زال يبدي لنا من فضله دررا • آداب ما رنح القمري على القضب

ومدحه أيضا مولانا الذي لمحاسن الكمالات حاوي الحبر الشهير آغا المناوي بقوله •

لله در مؤلف لم تنسج الأ • قلام ما نسجت على منواله
سحر البيان بطرسه متجمع • وبحار رطب الدر في أقواله

RAGIP P.
Ka. N.
1137

محمد المدعو بين الصدور براغب ١١٧٥

١١٤٨

١١٤٠

بسم الله الرحمن الرحيم وبه استعين
قال مولانا وسيدنا الفاضل المحقق، والجهبذ المدقق، عمدة
العلماء الاعلام، ونخبة البلغاء العظام، مفيد الطالبين
وملاذ الراغبين، وحيد عصره وفريد دهره، السيد البارع
الفاضل، والحبر اللبيب الكامل، شيخنا السيد احمد افندي
الادهمي المفتي الحنفي، عامله الله بلطفه الخفي، وادام الله النفع
به للمسلمين وفسح في مدته آمين الحمد لله منطق البلغاء
بافصح البيان، ومودع لسان الفصيح حلاوة منطق تربو على
قطر القنات، باعث سيد ولد عدنان، بالقران المعجز لفصحاء
الزمان عن ان يجاوروه باقصر آية من التبيان، محمد خير
من نطق باللسان، وافضل مخلوقات الانسان، وابلغ من
لطرق الحق ابان، واكمل من كد في ميدان التبليغ وبلغ الرسالة
في كل آن، من بسقت دوحة رسالته فظهرت كالشمس للعيان،
وايفعت رياض نبوته فجني من ثمارها من فاز بالسعادة

فسلم

فسلم من وساوس الشيطان، صلى الله عليه وعلى آله واصحابه
نجوم الايمان، ما غرد قمري وناح على الاغصان، وسح سحاب
هتان، وجرد الغرار من الاجفان وبعد فان العلم رياضا
وحياضا، وخمايل وغياضا، وشعبا وطرائق، وهضابا وشواهق
تتنوع عن كل اصل منه فنون، ويبسق من كل دوحة فروع
وغصون، وان من العلوم علم الادب، الذي كانت تتفاضل
به بلغاء العرب، ولم تزل على اثرهم العلماء به يعتنون وينسلون
اليه من كل حدب، فترى لحسن بلاغتهم تكاد ترقص العقول
عند سماع كلامهم طرب، وكان ممن كيل له من ذلك بالكيل الوافر
وطلع في سماء الادب طلوع البدور السوافر، وجرى في
ميدانه طلق العنان، وشهد له بالفصاحة القلم واللسان
صدر اهل زمانه، وفي الحقيقة عينه بل نور انسانه، الوذعي
الكامل، والعالم العامل، ذو القدم الراسخ، والمقام العالي الثنا
صاحب الفضل المبين، الشيخ احمد المقري المغربي الملقب
بشهاب الدين، له في الادب كل معنى لطيف، وكل مجموع رايق
ظريف، فمن كلامه الذي تخجل الجمان، ويربو على فصاحة حسان
القصيدة المقرية، التي على انواع الكمال محتويه، وقد
تناولتها ايدي اهل الكمال، وشهد بفصاحتها الحال والقال
وشرحها علامة دهره، وفريد عصره، مولانا الشيخ احمد السندوبي
الهمام، صب الله على قبره شآبيب التفضل والانعام،
شرحا نفيسا عجيب، ترتاح لرويته الانفس وتطيب، غير انه

صح

لم يجر فيه لسان القلم، بما ابداه الناظم من القصص
والحكم، بل اتي فيه بما خلي من الكلام، وكان ماخذه بمكين
باطراف الثمام، وقد اطلع علي هذا الشرح بعض اخصا
ممن له مزيد اعتناء بصدق وفاء، وهو عندي بمنزلة
الانسان من العين، والاخ الشفيق بلا مين، متعه الله
بحواسه الخمس، وكفاه شر الشيطان والنفس، فطلب
مني شرحا يتضمن حل رموزها، ويكون مفتاحا لخبايا كنوزها
وفيا بالمرام، كافيا بما اعتناه ناظمها الهمام، فضربت صفحا
عن مرامه، وجعلت سدا بيني وبين كلامه، فلم يزده ذلك
الا طلبا والحاحا، وشغفا في الشرح واستماحا، ولم ازل
ابسط له الاعذار، وهو يزيد في الطلب ليلا ونهار، فاجبته
مقدما رجلا، وموخرا اخري، طالبا من الله تعالي الاخلاص
سرا وجهرا، راجيا منه تعالي ان يجعله سهلا، وانا استغفر
لكوني لست لذلك اهلا، سيما اذا قرنت بمن شرحه في ميدان
الكلام، او قوبلت بمن باريته ولست له باري اقلام، واني
ولو تطاولت السماك، وقطفت النرجس من فلك الافلاك،
وتخذت النجوم عقود كمال، وزهرت المجرة الفاظا كالسحر
الحلال، ما بلغت رتبته، ولاحاكيت في البراعة نبغته ٢،
وهل يقاس الذهب باللجين، او الاثر بالعين، كيف وقد
اضحت اعراض المولفين، اغراض سهام الحساد، ونفايس
تصانيفهم معرضة بايديهم سيمت فوايدها بالكساد شعر

٢ شرجه اي ظهوره والجادة قاموس

[illegible]

اخا

، اخا العلم لا تعجل بعيب مصنف ، ولم تتيقن منه زلة تعرف ،
، فكم افسد الراوي كلاما بعقله ، وكم حرف الاقوال قوم وصحفوا ،
، وكم ناسخ اضحي لمعني مغيرا ، وجاء بشي لم يرده المصنف ،

واستعيذ بالله من حسد يسد باب الصواب، ويردي في
وديان الهلكة والعذاب، الا وان الحسد داء هتك ومن
تعلق باذياله هلك، وكفي الحاسد من الخزي السرمد، قوله
تعالي ومن شر حاسد اذا حسد، لله در الحسد ما اعدله
بدا بصاحبه فقتله، شعر ،

، وما انا من شر الحسود بامن ، ولا جاهل يزري ولا يتدين ،
وقال هم يحسدون وشر الناس كلهم ، من عاش في الناس يوما غير محسود
وقال غيره ، لا مات اعداوك بل خلدوا ، حتي يروا منك الذي يكمد
، لا زلت محسودا علي نعمة ، فان خير الناس من يحسد ،
وقال حسدوا الفتي اذ لم ينالوا سعيه ، فالقوم اعداء له وخصوم
، وتري اللبيب محسدا لم يجتنب ، شتم الرجال وعرضه مشتوم ،
وقال ان العرانين تلقاها محسدة ، ولم تجد للئام الناس حسادا

لا راحة لحسود، وتراه من عمر لا يسود، ولا يسود سيد
بدون ودود يمدح، وحسود يقدح، ومن زرع الاحن
حصد المحن ولكنني بادرت لمطلوبه مسارعا، وامتثلت
لما طلب طايعا، وهل ينهر عن الانهار السايلون، ولمثل
ذلك فليعمل العاملون، ولم اقصد بذلك الاندراج،
بسلك الشراح، واني تقاد الفتيلة عند الشمس والصباح

وَلا لبغيه والطلب ۰ لسلوك حرفة اهل الادب ۰ لان هذا
الفن نضب ماؤه ۰ وقل رواه ۰ وخمدت ريحه ۰ وطفيت
مَصَابيحه ۰ وناهيك بابن المعتز ۰ رئيس من شرب من حياض
الادب وقصب السبق في ميدانه احرز ۰ لما ادركته حرفة
الادب بين القوم ۰ صار يضرب فيه المثل بالخلافة لكونها
فرد يوم ۰ وقد قال الشاعر الهمام ۰ يرثيه وهو الاديب ابن بسام
لله درك من ميت بمضيعة ۰ ناهيك في العلم والآداب والحسب ۰
ما فيه لو ولا ليت فتنقصه ۰ وانما ادركته حرفة الادب
وانما القصد وجل المرام ۰ بالاجابة الفرار عما ورد من الوعيد
علي كتم العلم عن خير الانام ۰ واني مودع هذا الشرح من جواهر
النظام ۰ وغرر النثر والكلام ۰ ما تشربه الجواس ۰ ويطلع بدرُ
فصاحته في اندية الادب كالنبراس ۰ من بدايع لو عثر عليها
سحرة موسي لتابوا ۰ وروايع لو اطلع عليها المصورون لخشعوا
لربهم وانابوا ۰ ومواعظ وحكم سالمة عن الحشو والتعقيد ۰
متناسبة تناسب العقد النضيد ۰ وسميته الكواكب السنيه
شرح القصيدة المقرية ۰ وانا ارجو ممن كرمت طباعه ۰
وقصر عن داء الحسد باعه ۰ ان يسد الخلل ۰ ويتجاوز عن الخطا
والزلل ۰ ويسبل عليه جلباب المسامحة ۰ ولا يعامله في الانتقاد
بالمشاححه ۰ فاللئيم يفضح ۰ والكريم يصلح ۰ وما علي من الاعداء
والحساد ۰ لا بلغهما الله من المسلمين المراد ۰ شعر ۰
۰ تري الفتي ينكر فضل الفتي ۰ لوما وخبثا فاذا ما ذهب ۰

لج

لج به الحرص علي نكتة ۰ يكتبها عنه بماء الذهب ۰
وقد استنبطته من نيف وعشرين كتاب ۰ من الكتب الموسمة
بالصحة والصواب ۰ بتحريا كل معنى رايق ۰ وكل خبر صحيح فايق ۰
حسب الطاقة والحال ۰ مع ما بي من كثرة الموانع والاشغال ۰
والله سبحانه وتعالي هو الموفق لصوب الصواب ۰ واليه في كل
الامور المرجع والمآب ۰ لا رب غيره ۰ ولا خير الا خيره ۰ وليعلم
ان هذه القصيدة من مجزو الكامل المرفل والترفيل زيادة سبب
خفيف في آخر الضرب وأصل تفاعيل هذا البحر متفاعلن
ست مرات وسمي بالكامل لاجتماع ثلاثين حركة فيه لم تجتمع
في غيره وله ثلاثة أعاريض وتسعة ضروب وليس في بحور الشعر
اكثر ضروبا منه ويدخل هذا البحر من الزحاف الاضمار وهو
تسكين ثاني السبب المتحرك وهو حسن والوقص وهو حذف
ثاني السبب المتحرك وهو صالح والخزل وهو تسكين ثاني
متفاعلن مع حذف رابعه فيصير متفعلن وهو قبيح وليعلم
ان الجزو يدخل خمسة ابحر علي سبيل الوجوب وهي الهزج والمديد
والمضارع والمقتضب والمجتث ويدخل سبعة علي سبيل الجواز
وهي البسيط والكامل والرجز والرمل والوافر والمتقارب
والخفيف ويمتنع في الباقي وبيت المجزو الكامل المرفل قوله
۰ ولقد سبقتهم إليّ ۰ فلم نزعت وأنت آخر ۰ ولولا
خوف الاطالة لتكلمنا علي بقية احكام هذا البحر وشواهده
وفي هذا القدر كفاية ۰ والله تعالي ولي الهداية قال المولف

بلغ

لم يطل ولم يسمع منه وصححه ابن الصلاح والنووي وغيرهما
وعليه العمل وكذا الناظم رحمه الله تعالى بقوله ومن بدا برق
الرشاد فشامه اي نظره عن المومنين فكانه قال صلى الله
عليه وسلم وعلى صحبه العاملين والتابعين والمومنين المهتدين

قال رحمه الله ما فاز بالرضوان عبد كان بالحسنى ختامه

ما مصدرية والفوز النجاة والظفر بالخير ورضوان الله
تعالى هو المبدا لكل سعادة وكرامة والمودي الى نيل الوصول
والفوز باللقاء وعنه صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى
يقول لاهل الجنة هل رضيتم فيقولون وما لنا لا نرضى وقد
اعطيتنا ما لم تعط احدا من خلقك فيقول انا اعطيكم
افضل من ذلك قالوا واي شيء افضل من ذلك قال احل عليكم
رضواني فلا اسخط عليكم ابدا والمراد بالحسنى هي كلمة الشهادة
ويكونها ختامه اي اخر كلامه فقد ورد عنه صلى الله عليه
وسلم انه قال من كان اخر كلامه من الدنيا لا اله الا الله
دخل الجنة نرجو منه تعالى ان يرزقنا حسن الختام ويدخلنا
الجنة دار السلام ۔ ويكفينا شر غير الايام بحرمة خير الانام
عليه من الله افضل الصلوة والسلام ۔ ما ترنم قمري وناح الحمام
وقد آن للقلم ان يبلع دافق ريقه ويمسك عن تنميقه
وترويقه ۔ ويخلع مسود بروده ۔ ويقف عن ركوعه وسجوده
فنرجو ممن وقف على ما لها القلم وجرى ۔ ان يصلح ما طغى به وعثر
لان السلامة من هذا الخطر ۔ امر يعز على البشر ۔ فستر الله على

من بالاغضاء نظر ۔ وغفر لمن انصف وعذر ۔ ان تجد عيبا
فسد الخللا ۔ جل من لا فيه عيب وعلا ۔ كيف لا والانسان
محل الخطاء والنسيان ۔ ولا سيما والبواعث على ذلك كثيرة
في هذا الزمان ۔ فلله الحمد باطنا وظاهرا ۔ واولا واخرا ۔
ومنه ارجو الرضى والقبول ۔ انه تعالى خير مسئول ومامول
وكان الفراغ من تسويده ونحن في عاشر المحرم الحرام عام
سنة ١٥١١ من الهجرة النبوية على صاحبها افضل الصلاة والسلام
في البكور والعشية ۔ انتهى كلام الشارح حفظه الله وابقاه
وقد قال بعض ناسخي هذا الشرح حين اطلع على ما انطوى
عليه من المحاسن ۔ وانتهل من صافي شرابه الذي ليس باسن
وقد تم هذا التاليف ۔ الرائق الشراب البديع الترصيف ۔
ان نظرت الى تركيبه قلت كانه الفتوحات ۔ او في حسنه قلت
كانه شروح البديعيات ۔ او في مسائله قلت رياض الصالحين ۔
او في تصوفه وجماله قلت هذا الكتاب والده محيي علوم الدين ۔
او نظرت الى لغاته قلت هذا قاموس مجد الدين ۔ او في مناسباته
او لما حوى ۔ قلت هذا الحاوي الثاني لكلام العلماء والمجتهدين
كان لهذا التاليف درة نضيدة ۔ او عقد فريد ۔ لانه جمع بين الطارف
والتليد ۔ كيف لا ومولفه السيد احمد افندي الادهمي السعيدي ۔
قد خصه الله بما لم يخص غيره من امثاله ۔ من مكارم اخلاق
وعوارف فضائل ما فوقها مزيد ۔ فلقد احيى مشاهد العلم
ورفع معالم قواعده ۔ واوضح منها الطريق ۔ لاهل التحقيق

فجزاه الله افضل الجزا ۔ ونشر علومه علي اهل الدرايه والصفا ولا غرو ان يصْدر عن بحره هذه الجواهر ۔ وعن كنزه ومدده ۔ هذه النجوم الزواهر ۔ انتهي وقد قرظ علي هذا الشرح الفريد ۔ ذو الراي الصايب السديد ۔ الآتي في مُلح الفاظه بكل نادر وشريد فخر العلماء الاكابر الشمس التقيي السعيد ۔ واجاد في المقال حيث قال

ابهي من البدر المنير الاعظم ۔ والشمس رابعة الضحى في العالم
ومن النجوم الزاهرات مظاهراً ۔ تهدي الحداة إلي السبيل الاقوم
ومن البروق اللوامع سواطعاً ۔ تروي الثنا عن ثغرها المتبسم
وارق من مر النسيم اذا سري ۔ سحراً كانفاس الشجي المتتيم
وارق من غمز العيون لها شوت ۔ من ذات حسن لا ترق لمغرم
ومن الازاهر ان روايح الشذا ۔ عن مسك دارينا العبيق المنتم
وارق من خمر الدنان اذا انجلت ۔ جنح الظلام كووسها كالانجم
وارق من الحان معتبد في الغنا ۔ وبلابل تشجي النهي بترنم
ولجل وقعاً في الوغي من ضيغم ۔ شاكي السلاح اذا استطال بضيغم
لقصيدة المغري الهمام وشرحها ۔ للسيد المولي الشريف الادهمي
سبحان من قسم الحظوظ فلا عنا ۔ ولا ملامة حكمة من احكم
ابدي معانيها المخفية مدركاً ۔ لولا بديع بيانه لم تفهم
فيها تواريخ الملوك ومعشر ۔ شادوا العلا فضلاً بحسن تقدم
وبها عظاة بالبلاغة زركشت ۔ تهمي العيون مدامعاً كالعندم
وبه لطايف كالجواهر نظمت ۔ لولا عقود حلاه لم تنتظم
مولا اذا عقدوا لتناظر مجلساً ۔ اضحي لديه فصيحهم كالابكم

واذا

واذا تصدر في مقام خطابة ۔ فله التصدر بالخطاب المفخم
شنفت سمعي من لطايف شرحه ۔ وظفرت منه بحظوة المتعلم
وابك هذا الشرح اعدل شاهد ۔ اضحي عليها كالطراز المعلم
واجلت فيه فكرتي فاذا به ۔ ابهي من البدر المنير الاعظم

وقال راقم حروف معانيه ۔ ومسطر تراكيب مبانيه ۔ العبد الفقير ۔ والعاجز الحقير ۔ المقصر المتواني ۔ عبد الفتاح المرقباني لما يسر الله لي نسخ هذا الشرح مرات عديده ۔ وتحليت منه بكل درة فريده ۔ امعنت النظر فيه حالة الكتابه ۔ فطوقتني قلايده ۔ واساغني شرابه ۔ فسالت فكري مدحه فلبي في الاجابه ۔ فقفوت اثر من سلك بمدحه انهج المسالك ۔ وقلت ح هذه الابيات وان لم اكن اهلاً لذلك ۔

اهدي المسني من الكواكب شيخنا ۔ حاوي المزايا مع جليل الرتبة
السيد الحبر التقي الادهمي ۔ نسل الكرام فيا لها من نسبة
بمؤلف لما رقمت حروفه ۔ ما خلت الا انني في الجنة
اذ فيه ما اشتهت النفوس وما به ۔ لذت عيون الناظرين وقرت
لا غرو ان سكرت عقول ذوي النهي ۔ عند اجتلا كاساته من نشوة
اثنت عليه مسامعي اذ شنفت ۔ وكذا بناني مع انامل يمنتي
للنحو والقاموس والفقه حوي ۔ وعروض قافية وعلم الهيئة
وكذلك التاريخ مع علق الجا ۔ ز وما تغزله كثير عزة
مجنون ليلي بث فيه غرامه ۔ وكذا جميل هيامه ببثينة
وشكي هواه بمية غيلانها ۔ وهو الملقب بيننا ذو الرمة

اخبار كسرى والقياصر فيه مع • اهل المجون ذكورهم والنسوة
لا استطيع اقص بعض صفاته • ومتى احاول ذاك تجمد فكرتي
فالله يحفظ من لنا قد صاغه • درا يتيما غاليا في القيمة
ووسيلتي في حفظ بنيتنا • طه الملاذ لكشف كل ملمة
صلى عليه ذو الجلال مسلما • والال والصحب الكرام وعترة
ما اثمر العود الرطيب ومابه • غنت حمام الايك في سحرية

وكان الفراغ من تمام كتابة هذه النسخة المبارك في يوم
الاثنين المبارك الثامن من شهر شوال المبارك
من شهور سنة ستة وخمسين ومائة
والف من الهجرة النبوية على
صاحبها افضل الصلاة
والسلام واخر دعوانا
ان الحمد لله
رب
العالمين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المعين بن الصابر بن [illegible]

[١٤٦٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٩/ ١ .

عنوان المخطوط : أفضلُ القِرَى لقرَّاء أمِّ القرَى : شرح القصيدة الهمزية في مدح سيد البرية(١) .

المؤلف : أحمد بن محمد (بن محمد) بن علي بن حجر (الْهَيْتَمِي) السعدي ، الأنصاري ، الشافعي ، شهاب الدين ، أبو العباس ت ٩٧٣ هـ/ ١٥٦٦م(٢) .

عدد الأوراق/ ١/ ب ـ ٢٣٠/ آ ، **وقياساتها** : ٢٣٤ × ١٤٥ ـ ١٧٤ × ٠٧٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : الحمد لله الذي اختصَّ نبينا محمداً صلى الله عليه وسلم بكتاب أَخْرَسَ الفُصحاءَ ، وأعجزَ البُلغاءَ ؛ عن التفوّهِ بمثل أقصر سُورة من سورهِ ، بل آية من آياته ، وبجوامع الكلِمِ ، وبدائع الحِكَمِ ، وعظيم الخلق في سائر أقواله وأفعاله وحالاته ، وخرق له خوارق الوجود بمُعجزاتٍ بَهَرَت العُقولَ ، وقصّر عن إحصائها استقصاء المادحين لسيره وآياته ، وبخصوصيات قطعت الخلائق عن أن يصلوا لِشَأوِ عُلاهُ ، وكمال شرَفِ كمالاته ، وبأمّة سطع عليها بدرُ وُجُده في أُفُقِ سُعوده ، وفاض عليها فائضُ جوده في عالَمِ شُهوده ، فأنار من أخلاقِها وعُقولها ، وكمل من إقبالها وقبولها ، وزيّن من بديع فصاحتها ، وعجيب بلاغتها ، وراضَ مَن استصعب من إبائها ، وأغاض ما اشرأبَّ من نِوائها ، ما صارت به خير الأمم ، والعدول الشهود على مَن عليه تقدم ، بنصّ القرآن القطعيّ البُرهان ، القاصم لظهور المعاند وتُرّهاته . . . وبعد فمِمّا يتعيّن على كل مُكَلَّفٍ أنْ يعتقد أنّ

---

(١) MİNAHU'l- MEKKİYYE fi ŞERHİ'l- HAMZİYYE .

طبعت في بولاق سنة ١٢٩٢ هـ/ ١٨٧٥ م ، والقاهرة سنة ١٣٠٧ هـ/ ١٨٨٩ م .

انظر الفهرس الشامل الأردني ؛ سير : ٥١ ـ ٦٤ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٤٣٥ . وحول الهمزية ؛ انظر الرقم الحميدي : ١١٤٩/ ٢ .

(٢) İBN HACER el- HEYSEMİ ŞEHABEDDİN AHMED b. HACER .

ابن حجر الهيتمي (٩٠٩ ـ ٩٧٣ هـ) فقيه شافعي مشارك في أنواع من العلوم ؛ تلقى العلم في الأزهر ، وانتقل إلى مكة المكرمة ، وفيها صنف كتبه ، وبرع في العلوم ولاسيما الفقه الشافعي ، ومن تصانيفة : تحفه المحتاج شرح المنهاج ، والإيعاب شرح العباب المحيط بمعظم نصوص الشافعية والأصحاب ، والصواعق المحرقة في الرد على أهل البدع والزندقة ، وإتحاف أهل الإسلام بخصوصيات الصيام .

انظر ؛ الأعلام للزركلي : ١/ ٢٣٤ ، معجم المؤلفين الطبعة القديمة : ٢/ ١٥٢ . معجم المؤلفين طبعة المجلدات الأربعة : ١/ ٢٩٣ .

كمالات نبينا محمد صلى الله عليه وسلم لا تُحصى ، وأن أحواله وصفاته وشمائله لا تُستقصى ، وأن خصائصه ومعجزاته لم تُجمع قطّ في مخلوق ، وأنّ حقّه على الكُمَّلِ فضلاً عن غيرهم أعظم الحقوق . . . هـٰذا وإنّ من أبلغ ما مُدح به صلى الله عليه وسلم من النظم الرائق البديع . . . الصنهاجي . . . من قصيدته الهمزية المشهورة . . . لـٰكنها وإن شُرحت ، وتعاورتها الأفكار وخُدمت ؛ تحتاج إلى شرح جامع ، ودستور مانع . . .

آخره : . . . بربها ؛ أي : بإيجاده وإمداده الأشياء ، أي : الموجودات في الدنيا والآخرة وأبّدَها بالأول مع انقطاعه بفناء هـٰذه الدار لما مَرّ للتبرُّك بِذِكْرِ المُتعبدين ، آخر كلامه ، وبالثاني الذي لا ينقطع لدوام نعيم الجنة وعذاب النار للجميع ؛ بين شرف الأوّل ؛ ودوام الثاني مع الإشارة بالختم بذِكر الربّ إلى استفتاح أبواب بيته ، واستمناح موانح لطفه وهدايته . جعلنا الله ممن حقق له حقائق قربه وإمداده ، وإسعافه وإسعاده . . . والحمد لله رب العالمين ، حمداً لِمَن يسّر بعنايته العلية إتمامَ تحريرِ هـٰذا الشرح الحاوي للفوائد الجلية الذي علّقه الشيخ الإمام ابن حجر المكي على القصيدة الهمزية في مدح سيد البرية ، على يد الفقير عبد القادر الكليسي ، وفّقه الله للأعمال المرضية ، في غرّة شهر جُمادى الأولى لسنة ثمان وستين وألف من الهجرة النبوية . تمّ .

ملاحظات : **الناسخ** : عبد القادر الكليسي الشهير بسياهي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦٨ هـ/ ١٦٥٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط ضبطاً نسبيّاً بالحركات من أوله إلى آخره ، والمتن والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وجميع الصفحات لها إطارات حمراء اللون ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٧ .

RAGIP PAŞA - 1149
ESER ADI:MİNAHU'l-MEKKİYYE fi ŞERHİ'l-HAMZİYYE

MÜELLİFİ: İBN HACER el-HEYSEMİ ŞEHABEDDİN AHMED b. HACER
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1068/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1657/10/09

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ABDÜLKADİR es-SİYAHİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: KİLİS

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 230 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 234*145-174*079 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح همزيه

هذا شرح لطيف مسمى بافضل القرى للقصيدة
الهمزية الموسومة بام القرى الذى الفه
الشيخ الامام العالم الربانى
ابن حجر المكى الشافعى غفر الله
له واحسن اليه وافاض
سجال الرحمة
عليه
تم

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 988/1-6

محمد المدعو براغب

١١٤٩
ط / ٢٧

RAĞIP P.
Ka. N.
1138

١١٤٩ ر ک

الحمد لله الذى اختص نبينا محمدا صلى الله عليه وسلم بكتاب اخرس الفصحا واعجز
البلغاء عن التفوه بمثل اقصر سورة من سوره بل آية من آياته ۔ وبجوامع الكلم
وبدايع الحكم وعظيم الخلق فى سائر اقواله وافعاله وحالاته ۔ وخرق له
خوارق الوجود بمعجزات بهرت العقول وقصر عن احصائها استقصاء
المادحين لسيره وآياته ۔ وبخصوصيات قطعت الخلايق عن ان يصلوا
لشأو علاه وكمال شرفه وشرف كمالاته ۔ وبامة سطع عليها بدر
وجوده فى افق سعوده ۔ وفاض عليها فائض جوده فى عالم شهوده
فانار من اخلاقها وعقولها ۔ وكمل من اقبالها وقبولها ۔ وزين
من بديع فصاحتها ۔ وعجيب بلاغتها ۔ وراض من استصعب من غرايبا يُها
واغاض ما اشرأب من نوابتها ۔ ما صارت به خير الامم ۔ والعدول
الشهود على من عليهم تقدم ۔ بنص القرآن القطعى البرهان القائم
لظهور المعاند وترهاته ۔ واوجب على الكافة غاية تعظيمه
ومنه ذكر مناقبه ومآثره وبيان اوصافه السنية واحواله العلية
وخصايصه ومعجزاته ۔ ولذلك ذهب الناس فى هذه الفنون كل
مذهب واظهروا تعظيمه نظما ونثرا ۔ سرا وجهرا ۔ كما وجب فحباهم
بحفظه واسعافه وامداداته ۔ واشهد ان لا اله الا الله وحده
لا شريك له شهادة انتظم بها فى سلك اهل عناياته ۔ واشهد ان
سيدنا محمدا عبده ورسوله المحبو منه بخوارق هباته ۔ والمفوض
اليه امداد الانبياء والمرسلين والملائكة المقربين بمعالى القرب
وبيناته ۔ صلى الله عليه وسلم وعلى آله واصحابه حماة الدين القويم
عن زيغ كل زائغ وتحريفاته ۔ وهداة الخلق الى الصراط المستقيم
بايضاح كلياته وجزئياته ۔ صلوة وسلاما دائمين بدوام نعم الله

على

على خواصه واهل طاعاته ۔ وبعد فمما يتعين على كل مكلف ان يعتقد
ان كمالات نبينا محمد صلى الله عليه وسلم لا تحصى ۔ وان احواله وصفاته
وشمائله لا تستقصى ۔ وان خصايصه ومعجزاته لم تجتمع قط فى مخلوق
وان حقه على الكمل فضلا عن غيرهم اعظم الحقوق ۔ وانه لا يقوم
ببعض ذلك الا من بذل وسعه فى اجلاله وتوقيره واعظامه ۔
واستجلاء مناقبه ومآثره وحكمه واحكامه ۔ وان المادحين لجنابه
العلى ۔ والواصفين لكماله الجلى ۔ لم يصلوا الا الى اقل من كل لا
نهاية له ۔ وغيض من فيض لا وصول الى غايته ۔ ومن ثم كان ابلغ
بيت هنا المطلع الآتى كما يعلم مما يأتى فيه وفى بردة المديح ۔
فان فضل رسول الله ليس له ۔ حد فيعرب عنه ناطق بفم ۔
ثم يليه ۔ دع ما ادعته النصارى فى نبيهم ۔ واحكم بما شئت مدحا
فيه واحتكم ۔ ثم يليه ۔ فمبلغ العلم فيه انه بشر ۔ وانه خير
خلق الله كلهم ۔ فاق النبيين فى خَلق وفى خُلق ۔ ولم يدانوه
فى علم ولا كرم ۔ فهم مقصرون عما هنالك ۔ قاصرون عن
اداء كل ما يتعين من ذلك ۔ كيف وآى الكتاب مفصحة عن علاه
بما بهر العقول ۔ ومصرحة فى صفاته بما لا يستطاع اليه
الوصول ۔ ما ذا عسى الشعراء اليوم تمدحه ۔ من بعد ما مدحت
له حم تنزيل ۔ فعلم انه لو بالغ الاولون والآخرون فى احصائها
لعجزوا عن استقصاء ما حباه به مولاه الكريم من مواهبه ۔ ولكان
الماء بساحل بحرها ۔ مقصرا عن حصر بعض فخرها ۔ ولقد صح لمحبيه
ان ينشد وافيه ۔ وعلى تفنن واصفيه بحسنه ۔ يفنى الزمان
وفيه ما لم يوصف ۔ وانه الحقيق بقول القائل ۔
فما بلغت كف امرئ متناولا ۔ من المجد الا والذى نال اطول
ولا بلغ المهدون فى القول مدحة ۔ ولو صدقوا الا الذى فيه افضل
ولابن خطيب الاندلسى ۔ مدحتك آيات الكتاب فما عسى
يثنى على علياك نظم مديحى ۔ واذا كتاب الله اثنى مفصحا
كان القصور قصار كل فصيح ۔ وقد رثى العارف المحقق السراج

ابن الفارض السعدى فى النوم فقيل له لم لا مدحت النبى صلى الله
عليه وسلم اى بالصريح والا فنظمه فى الحقيقة اما فى الحضرة الالهية
او فيه صلى الله عليه وسلم فقال ارى كل مدح فى النبى مقصرا

وان بالغ المثنى عليه واكثرا اذا الله اثنى بالذى هو اهله
عليه فما مقدار ما يمدح الورى

قال البدر الزركشى ولهذا
لم يتعاط فحول الشعراء المتقدمين كابى تمام والبحترى وابن
الرومى مدحه صلى الله عليه وسلم وكان مدحه عندهم من اصعب
ما يحاولونه فان المعانى وان جلت دون مرتبته والاوصاف
وان كملت دون وصفه وكل غلو فى حقه تقصير فيضيق على
البليغ النطاق فلا يبلغ الا قليلا من كثير هذا وان من ابلغ ما
مدح به صلى الله عليه وسلم من النظم الرايق البديع واحسن ما كشف
عن كثير من شمائله من الوزن الفايق المنيع واجمع ما حوته قصيدة
من ماثره وخصايصه ومعجزاته وافصح ما اشارت اليه منظومة
من بدايع كمالاته ما صاغه صوغ التبر الاحمر ونظمه نظم الدر
والجوهر الشيخ الامام العارف الكامل الهمام المحقق البليغ المفتن ح
الاديب المدقق امام الشعراء واشعر العلماء وبليغ الفصحاء
وافصح الحكماء الشيخ شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد بن
حماد بن محسن بن عبد الله بن صنهاج بن هلال الصنهاجى كان احد ابويه
من ابوصير الصعيد والاخر من دلاص فركبت النسبة فقيل الدلاصيرى
ثم اشتهر بالبوصيرى قيل ولعلها لابيه فغلبت عليه ولد سنة
ثمان وستمائة واخذ عنه الامام ابو حيان والامام اليعمرى
ابن سيد الناس ومحقق عصره العز بن جماعة وابو الفتح وغيرهم
وتوفى سنة ست او سبع وتسعين وستمائة على ما قاله المقريزى
لكن صوب شيخ الاسلام العسقلانى انه سنة اربع وتسعين وكان
من عجايب الدهر فى النظم والنثر ولو لم يكن له الا قصيدته المشهورة
بالبردة التى قيل انه اشتد عليه رمده بعد نظمها فراى النبى صلى
الله عليه وسلم فى النوم فقرا عليه شيئا منها فتفل فى عينيه فبرئ لوقته

لكفاه

لكفاه ذلك شرفا وتقدما كيف وقد زادت شهرتها الى ان صار
الناس يتدارسونها فى البيوت والمساجد كالقرآن وكان يعانى
صنعة الكتابة على الجبايات وباشر ببلبيس الشرقية ثم ترك ذلك
وصحب القطب ابا العباس المرسى رضى الله عنه وارضاه فجعل
جنات المعارف منقلبه ومثواه فعادت عليه بركته وساعد
لحظه وهمته الى ان فاق اهل زمانه ورزقه الله تعالى من الشهرة
والحظ ما لم يصل اليه احد من اقرانه فرحمه الله تعالى ورضى عنه من
قصيدته الهمزية المشهورة العذبة الالفاظ الجزلة المبانى العجيبة
الاوضاع البديعة المعانى العديمة النظير البديعة التحرير
اذ لم ينسج احد على منوالها ولا وصل الى علو حسنها وكمالها حتى الامام
البرهان القيراطى المولود سنة ست وعشرين وسبعمائة والمتوفى
فى سنة احدى وثمانين وسبعمائة فانه مع جلالته وتضلعه من العلوم
النقلية والعقلية وتقدمه على اهل عصره فى العلوم العربية و
الادبية لا سيما علم البلاغة ونقد الشعر واتقان صنعته وتمييز
حلوه من مره ونهايته من بدايته اراد ان يحاكيها ففاته الشنب
وانقطعت به الحيل عن ان يبلغ من معارضتها ادنى ارب وذلك
لطلاوة نظمها وحلاوة رسمها وبلاغة جمعها وبراعة صنعها
وامتلاء الخافقين بانوار جمالها وادحاض دعاوى اهل الكتابين
براهين جلالها فهى دون نظايرها الآخذة بازمة العقول
والجامعة بين المعقول والمنقول والحاوية لاكثر المعجزات
والحاكية للشمائل الكريمة على سنن قطع اعناق افكار الشعراء عن
ان تشرئب الى محاكاة تلك الحكيات والسالمة من عيوب الشعر
من حيث فن العروض كادخال عروض على اخرى وضرب على اخر ومن
حيث فن القوافى كالايطاء وهو تكرير لفظ القافية بمعناه قبل
سبعة ابيات وقيل عشرة وكالاكفاء وهو اختلاف حرف الروى
والاقواء وهو اختلاف حركته لكنها وان شرحت وتعاورتها
الافكار وخدمت تحتاج الى شرح جامع ودستور مانع يجلو

من شدة شوقى لسماع تلك الاوصاف غاية الظمأ والعطش للارتواء
من سماعها **وما** اى ليس يحصل **لى بقليل من** الماء الذى اشرب حال
الورود منه **ارتواء** مما بى من العطش فاطالتى فى التعداد لطلب
مزيد الارتواء من سماع تلك الاوصاف لا الطلب حصر لتعذره وفى
كلامه استعارة مصرحة لانه شبه شغفه بتعداد الآيات وذكر
افضل الصفات بظمأ شديد لا يرويه الا الماء الكثير ورشح لذلك بذكر
الورود والارتواء **ف**بسبب حصول الارتواء لى من تلك الاطالة اختمها
بما هو المتعين من الدعاء بالصلاة والسلام امتثالا لقوله تعالى صلوا
عليه وسلموا تسليما فاقول **سلام** عظيم شريف اى سلامة من كل
آفة ونقص كائنة **عليك تترى** اى تتكرر ويتبع بعضه بعضا دائما وفى
القاموس تترى ويترى كسكرى تراخى واترى عمل اعمالا متواترة بين كل عملين
فترة انتهى وقد يشكل على استعمال الناظم تترى هنا مرادا به ماذكر
الا ان يجاب بانه اراد به اصل المعنى وهو مطلق التتابع من غير
اعتبار تراخ ولا فترة بقرينة المقام وقد يخرج البليغ عن المعنى اللغوى ى
الى ما هو اخص او اعم منه للضرورة مع الاستغناء بفهم ذلك الخصوص
او العموم منه من قرينة المقام والسياق فتأمله **من الله ويبقى به** اى
بسببه على مر الازمنة الى فنائها وما بعد ذلك بما لا منتهى لآخره **لك**
الباواء اى الفخر لان تسليم امتك عليك مع التكرر والدوام زيادة
فى شرفك وفخرك **و** انما ذكرت سلام الله عليك ابتداء مبادرة الى اشر فيته
وسلامك ثانيا لانك فى الحقيقة لا يكافئك من سلام الخلق غير سلامك على نفسك
فحينئذ **سلام عليك منك نعما** اى ليس **غيرك** من المخلوقين **منه** متعلق
بالسلام **لك** متعلق بكفاء **السلام** ولك بمعنى عليك **كفاء** اى مكافئ
من المكافاة وهى المساواة اذ كيف يساويك سلام من هو دونك ولم يحط
بفضائلك ومع ذلك لا يطلب من غيرك عدم السلام عليك بل يطلب
من كل احد السلام عليك وان لم يكافئك سلامه فمن ثم قال **وسلام**
عليك من كل ما خلق الله من كل انام وجامد وفى نسخة من فالاولى
غلبت غير العاقل لكثرته والثانية غلبت العاقل لشرفه على حد وله

يسجد من فى السموات ما فى السموات وانما جئت بهذا العموم **لتحيى بذكرك**
الاملاء جمع ملأ وهو الجماعة وبالغ الناظم حيث طلب السلام عليه صلى
الله عليه وسلم من ربه ثم من نفسه ثم من سائر المخلوقات ليجتمع له صلى الله عليه وسلم
سائر وجوه السلامة فيه وفى شريعته وامته وجميع آثاره ولاجل هذا
العموم الذى يوجد فى السلام دون الصلاة خصه بالذكر وقد ذكر وا
كما ذكرته فى كتابى الجوهر المنظم فى زيارة القبر المكرم الذى لم يصنف فى هذا
الباب مثله فى ايثار الزائر للسلام وتكرره دون الصلاة ما يؤخذ
منه ما ذكرته فتأمله **وصلاة** وهى من الله الرحمة المقرونة بالتعظيم اى
من الله ومنك ومن كل مخلوق نظير ما مر فى السلام **كالمسك** فى الطيب
والنفع البالغ **تحمله** اى ذلك المسك الذى هو عين صلاتى **منى شمال** وهى
التى تهب من جهة القطب الى المغرب **اليك** حتى يتعطر الوجود بعبيره و
تحيى الارواح بعبقه وسيره **او نكباء** وهى الصبا وتهب من سهيل الى الجدى
والجنوب وتسمى الازيب وهى التى تهب من سهيل الى الغرب والدبور
وهى التى تهب من الغرب سميت بذلك لانها تهب من ظهر الكعبة والحاصل
ان الريح اذا هبت من تجاه الكعبة فالصبا وهى حارة يابسة او من ورا ئها
فالدبور وهى باردة رطبة او من شمالها فالشمال وهى باردة يابسة
وهى ريح الجنة التى تهب عليهم رواه مسلم ولهذه الخصوصية للشمال بدأ
بها الناظم **وسلام على ضريحك** اى قبرك المكرم وهو افضل حتى من الكعبة
بل من العرش ولكون المراد من الضريح هنا البقعة التى ضمت اعضاءه
الشريفة لم يكن فى افراده السلام هنا كراهة لانه عين السلام عليه الذ ى
ضم اليه الصلاة فيما مر **تخضل** بمعجمتين اى تبتل **به منه** اى القبر **تربة**
وعساء اى لينة ذات رمل شبه السلام بالماء الكثير الطيب البارد
البالغ فى النفع فهو استعارة مصرحة وخيل له بذكره تخضل **وثناء**
قدمت بين يدى نجواى اى سؤالى منك بلوغ المأمول الواقع فى هذه
القصيدة بقولها خذ لعاص الخ وفى غيرها **اذ** اى لاجل انى **لم يكن**
لدى اى عندى **ثراء** بالمثلثة اى مال اتصدق به امتثالا لقوله تعالى
اذا ناجيتم الرسول فقدموا بين يدى نجواكم صدقة اذ الامر فيها

اومن يمينها فالجنوب
وهى حارة رطبة صح

فى هذه القصيدة صح

كان للوجوب ثم نسخ بما بعدها وهو أأشفقتم الآية وجاء انه لم يعمل
بها قبل النسخ من تقديم الصدقة بين يدى النجوى غير على كرم الله وجهه
ولا يلزم من نسخ الوجوب نسخ الندب ولذا يسن لمن يريد زيارته
صلى الله عليه وسلم ان يقدم بين يدى زيارته صدقة والناظم رحمه الله
ظاهر كلامه انه كان يعتقد بقاء الندب فاعتذر بانه لا مال له
يتصدق به بين يدى سؤاله وانه جعل حسن توسله وثنائه بدل
المال الذى يتصدق به تنبيه تفسر لدى بعند لانها مثلها
فى اكثر احكامها من كونها ظرف مكان تستعمل فى الحضور والقرب
الحسيين والمعنويين نحو عند مليك مقتدر عند ربهم ان الله كتب كتابا
فهو عنده فوق عرشه ان رحمتى سبقت غضبى ولا تستعمل الا ظرفا
وغير ذلك فلا ينافى ذلك انها قد تفارقها فى كثرة جر عند بمن خاصة
وامتناع جر لدى مطلقا وفى ان عند تكون ظرفا للاعيان والمعانى
وتستعمل فى الحاضر والغائب بخلاف لدى فيهما وتفارق عند ولدى
لدن فى ان ذينك يصلحان فى ابتداء غاية وغيرها ويكونان فضلة
نحو وعندنا كتاب حفيظ ويعربان بخلافها فى لغة الاكثرين وجر
لدن اكثر من نصبها وقد لا تضاف وقد تضاف للجملة بخلافهما
قال الراغب لدن اخص من عند وابلغ لانه يدل على ابتداء نهاية
الفعل ما مصدرية ظرفية اقام الصلاة اللغوية او الشرعية من عبد
الله وابد بعدها مع انقطاعه استغناء عنه بما بعده على انا لا نسلم
انقطاعه لان اهل الجنة يدعون ويتعبدون كما علم من احاديث اقرا
وارق وغيرها لكن للتلذذ لا التكليف ولا يضر فى ذلك التابيد
انقطاعه مدة يسيرة للخبر الصحيح لا تقوم الساعة وعلى وجه الارض
من يقول الله الله ولا ينافيه الخبر الصحيح ايضا لا تزال طائفة من
امتى ظاهرين على الحق لا يضرهم من خالفهم الى ان تقوم الساعة لان المراد
قرب قيامها لما جاء ان الله قبلها يرسل ريحا لينة فلا تمر على مؤمن
ولا مؤمنة الا امات ثم تتمحض الكفرة فلا يبقى على وجه الارض مؤمن ثم تقوم
الساعة وما قامت اى بقيت على ابلغ نظام واتقن احكام بربها بايجاده

وامداده

وامداده الاشياء اى الموجودات فى الدنيا والاخرة وابدها بالاول
مع انقطاعه بفناء هذه الدار لما مر للتبرك بذكر المتعبدين آخر
كلامه وبالثانى الذى لا ينقطع لدوام نعيم الجنة وعذاب النار
للجمع بين شرف الاول ودوام الثانى مع الاشارة بالختم بذكر الرب
الى استفتاح ابواب تربيته واستمناح مواهب لطفه وهدايته
جعلنا الله ممن حقق لحقائق قربه وامداده واسعافه واسعاده
وآمننا من كل فتنة ومحنة مسبغا علينا رضاه متفضلا بكل ما
نتمناه انه هو الجواد الكريم الرؤوف الرحيم ● سبحان
ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

حمدا لمن يسر بعنايته العلية ● اتمام تحرير هذا الشرح الحاوى
للفوائد الجلية ● الذى علقه الشيخ الامام ابن حجر المكى
على القصيدة الهمزية ● فى مدح سيد البرية ●
على يد الفقير عبد القادر الكليسى وفقه
الله للاعمال المرضية ● فى غرة
شهر جمادى الاولى لسنة
ثمان وستين والف
من الهجرة
النبوية ●
تم

[١٤٦٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : القصيدة الهمزية في المدائح النبوية أو أم القرى في مدح خير الورى (١) .

الأوراق : ٢٣١/ آ ـ ٢٣٩/ ب .

المؤلف : محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبد الله الصنهاجيّ ، الدَّلاصِيّ ، البُوصيريّ ، شرف الدين ، أبو عبد الله ت ٦٩٤ هـ/ ١٢٩٤م (٢) .

عدد الأوراق : ٢٣١/ آ ـ ٢٣٩/ ب ، **وقياساتها** : ٢٣٤ × ١٤٥ ـ ١٧٨ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ،

كيف ترقي رقيك الأنبياء   يا سماء ما طاولتها سماء
لم يساووك في عُلاك وقد حا   لَ سناً منك دونَهم وسناءُ

آخره : . . .

وسلام على ضريحك تخضلُّ   به منه تربةٌ وَعْسَاء
وثناء قدّمتُ بين يَدَيْ نَجواي   إذْ لم يكُنْ لَديَّ ثراء
ما أقام الصلاة مَنْ عَبَدَ الله   وقامتْ بِرَبِّها الأشياء

---

(١) ZÜHERÜ'l- MİAD fi VEZN BANET SUAD .

طبعت في القاهرة سنة ١٢٨٧ هـ/ ١٨٦١م ، ١٢٩٧ هـ/ ١٨٧٩ ، ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٦م ، ١٣٠٤ هـ/ ١٨٨٤م ، ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣ ، ١٩٣٨م ، وببولاق سنة ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٣٠٦ هـ/ ١٨٨٨م ، ١٣٢٢ هـ/ ١٩٠٤م ، وتونس ١٢٩٥ هـ/ ١٨٧٨م .

انظر : المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٢٢٠ ـ ٢٢١ . والفهرس الشامل الأردني ؛ السيرة : ٧٣ ـ ٨٦ . وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٤٣٤ ـ ٢٤٤٥ .

(٢) BUSEYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SAİD .

البوصيري (٦٠٨ ـ ٦٩٤ هـ) (١٢١١ ـ ١٢٩٤ م) شاعر صوفي مبدع ، من اهل الطرق ، وُلِدَ بدلاص في أول شوال ، ونشأ في أبو صير ، وتوفي بالاسكندرية . كان أحد أبويه من أبو صير والآخر من دلاص ، فركبت له نسبة منهما وقيل : الدلاصيري ، لكنه اشتهر بالبوصيري . كان يعاني صناعة الكتابة والتصرف ، وباشر الشرقية ببلبيس . من آثاره : ديوان شعر ، وقصيدة الكواكب الدرية في مدح خير البرية المعروفة بالبردة . وغير ذلك من القصائد التي لاقت القبول .

انظر : الوافي بالوفيات : ٣/ ١٠٥ ـ ١١٣ ، وفوات الوفيات : ٣/ ٣٦٢ ، وشذرات الذهب : ٥/ ٤٣٢ ، والبدر السافر : ٩٧ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٣٣١ ، ١٣٤٩ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٣٨ . والأعلام للزركلي : ٦/ ١٣٩ ؛ ومعجم المؤلفين الطبعة القديمة : ١٠/ ٢٨ ، وطبعة المجلدات الأربعة ٣/ ٣١٧ . وانظر مقدمة ديوانه الذي نشر بعناية الأستاذ سيد كيلاني (القاهرة : ١٩٥٥) .

ملاحظات : **الناسخ** : عبد القادر الكليسي الشهير بسياهي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦٨ هـ/ ١٦٥٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط ضبطا نسبياً بالحركات من أوله إلى آخره ، مكتوب على جدولين ، وجميع الصفحات لها إطارات حمراء اللون ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٧ .

RAGIP PAŞA - 1149

ESER ADI:ZÜHERÜ'l-MİAD fi VEZN BANET SUAD

MÜELLİFİ: BUSEYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SAİD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 251-255 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 234*145-178*080 **SATIRSAYISI: 27**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذه قصيدة همزية مسماة بام القرى
في مدح سيد الورى نظمها الشيخ
الامام العلامة شرف الدين
ابو عبد الله محمد البوصيري
تغمده الله بغفرانه
واسكنه بحبوحة
جنانه
تم

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نثق

كيف ترقى رقيك الانبياء ... يا سماء ما طاولتها سماء
لم يساووك في علاك وقد حا ... ل سنا منك دونهم وسناء
انما مثلوا صفاتك للنا ... س كما مثل النجوم الماء
انت مصباح كل فضل فما تصـ ... ـدر الا عن ضوئك الاضواء
لك ذات العلوم من عالم الغيـ ... ـب ومنها لآدم الاسماء
لم تزل في ضمائر الكون تختا ... ر لك الامهات والآباء
ما مضت فترة من الرسل الا ... بشرت قومها بك الانبياء
تتباهى بك العصور وتسمو ... بك علياء بعدها علياء
وبدا للوجود منك كريم ... من كريم آباؤه كرماء
نسب تحسب العلى بحلاه ... قلدتها نجومها الجوزاء
حبذا عقد سودد وفخار ... انت فيه اليتيمة العصماء
ومحيا كالشمس منك مضيء ... اسفرت عنه ليلة غراء
ليلة المولد الذي كان للديـ ... ـن سرور بيومه وازدهاء
وتوالت بشرى الهواتف ان قد ... ولد المصطفى وحق الهناء
وتداعى ايوان كسرى ولولا ... آية منك ما تداعى البناء
وغدا كل بيت نار وفيه ... كربة من خمودها وبلاء
وعيون للفرس غارت فهل كا ... ن لنيرانهم بها اطفاء
مولد كان منه في طالع الكفـ ... ـر وبال عليهم ووباء
فهنيئا به لآمنة الفضـ ... ـل الذي شرفت به حواء
من لحواء انها حملت احـ ... ـمد او انها به نفساء
يوم نالت بوضعه ابنة وهب ... من فخار ما لم تنله النساء
واتت قومها بافضل مما ... حملت قبل مريم العذراء
شمتته الاملاك اذ وضعته ... وشفتنا بقولها الشفاء

رافعا رأسه وفي ذلك الرفـ ... ـع الى كل سودد ايماء
رامقا طرفه السماء ومرمى ... عين من شأنه العلو العلاء
وتدلت زهر النجوم اليه ... فاضاءت بضوئها الارجاء
وتراءت قصور قيصر بالرو ... م يراها من داره البطحاء
وبدت في رضاعه معجزات ... ليس فيها على العيون خفاء
اذ ابته ليتمه مرضعات ... قلن ما في اليتيم عنا غناء
فاتته من آل سعد فتاة ... قد ابتها لفقرها الرضعاء
ارضعته لبانها فسقتها ... وبنيها البانهن الشاء
اصبحت شولا عجافا وامست ... ما بها شائل ولا عجفاء
اخصب العيش عندها بعد محل ... اذ غدا للنبي منها غذاء
يا لها منة لقد ضوعف الاجـ ... ـر عليها من جنسها والجزاء
واذا سخر الاله اناسا ... لسعيد فانهم سعداء
حبة انبتت سنابل والعصـ ... ـف لديه يستشرف الضعفاء
واتت جده وقد فصلته ... وبها من فصاله البرحاء
اذ احاطت به ملائكة اللـ ... ـه فظنت بانهم قرناء
ورأى وجدها به ومن الوجـ ... ـد لهيب تصلى به الاحشاء
فارقته كرها وكان لديها ... ثاويا لا يمل منه الثواء
شق عن قلبه واخرج منه ... مضغة عند غسله سوداء
ختمته يمنى الامين وقد او ... دع ما لم تذع له انباء
صان اسراره الختام فلا الفـ ... ـض ملم به ولا الافضاء
الف النسك والعبادة والخلـ ... ـوة طفلا وهكذا النجباء
واذا حلت الهداية قلبا ... نشطت للعبادة الاعضاء
بعث الله عند مبعثه الشهـ ... ـب حراسا وضاق عنها الفضاء
تطرد الجن عن مقاعد للسمـ ... ـع كما تطرد الذئاب الرعاء
فمحت آية الكهانة آيا ... ت من الوحي ما لهن امحاء
ورأته خديجة والتقى والـ ... ـزهد فيه سجية والحياء
واتاها ان الغمامة والسر ... ح اظلته منهما افياء

وابن عوف من هونت نفسه الدنيـ   ـا ببذل يمده اثراء
والمكنى اباعبيدة اذ يعـ   ـزى اليه الامانة الامناء
وبعميك نيرى فلك المجـ   ـد وكل اتاه منك اتاء
وبام السبطين زوج علي   وبنيها ومن حوته العباء
وبازواجك اللواتي تشرفن   بان صانهن منك بناء
الامان الامان ان فؤادي   من ذنوب اتيتهن هواء
قد تمسكت من ودادك بالحبـ   ـل الذي استمسكت به الشفعاء
وابى الله ان يمسنى السو   ء بحال ولي اليك التجاء
قد رجوناك للامور التي ابـ   ـردها في فؤاد نار رمضاء
واتينا اليك انضاء فقر   حملتنا الى الغنى انضاء
وانطوت في الصدور حاجات نفس   ما لها عن ندى يديك انطواء
فاغثنا يا من هو الغوث والغيـ   ـث اذا اجهد الورى اللأواء
والجواد الذي به تفرج الغـ   ـمة عنا وتكشف الحوباء
يا رحيما بالمؤمنين اذا ما   ذهلت عن ابنائها الرحماء
يا شفيعا في المذنبين اذا اشـ   ـفق من خوف ذنبه البرآء
جد لعاص وما سواى هو العا   صى ولكن تنكرى استحياء
وتدارك بالعناية ما دا   م له بالذمام منك ذماء
اخرته الاعمال والمال عما   قدم الصالحون والاغنياء
كل يوم ذنوبه صاعدات   وعليها انفاسه صعداء
الف البطنة المبطئة السيـ   ـر بدار بها البطان بطاء
فبكى ذنبه بقسوة قلب   نهت الدمع فالبكاء مكاء
وغدا يعتب القضاء ولا عذ   ر لعاص فيما يسوق القضاء
اوثقته من الذنوب ديون   شددت في اقتضائها الغرماء
ما له حيلة سوى حيلة المو   ثق اما توسل او دعاء
راجيا ان تعود اعماله السو   ء بغفران الله وهي هباء
او ترى سيئاته حسنات   فيقال استحالت الصهباء
كل امر تعنى به تقلب الاعـ   ـيان فيه وتعجب البصراء

رب عين تفلت في مائها الملـ   ـح فاضحى وهو الفرات الرواء
آه مما جنيت ان كان يغني   الف من عظيم ذنب وهاء
ارتجي التوبة النصوح وفي القلـ   ـب نفاق وفي اللسان رياء
ومتى يستقيم قلبي وللجسـ   ـم اعوجاج من كبرتي وانحناء
كنت في نومة الشباب فما استيـ   ـقظت الا ولمتي شمطاء
وتماديت اقتفي اثر القو   م فطالت مسافة واقتفاء
فوراء السارين وهو امامي   سبل وعرة وارض عراء
حمد المدلجون غب سراهم   وكفى من تخلف الابطاء
رحلة لم تزل يفند في الصيـ   ـف اذا ما نويتها والشتاء
يتقي من وجهي الحر والبر   د وقد عز من لظى الاتقاء
ضقت ذرعا مما جنيت فيومي   قمطرير وليلتي درعاء
وتذكرت رحمة الله فالبشـ   ـر لوجهي اني اتجى تلقاء
فالح الرجاء والخوف بالقلـ   ـب وللخوف والرجا الحفاء
صاح لا يأس ان ضعفت عن الطا   عة واستأثرت بها الاقوياء
ان لله رحمة واحق النـ   ـاس منه بالرحمة الضعفاء
فابق في العرج عند منقلب الذو   د ففي العود تسبق العرجاء
لا تقل حاسدا لغيرك هذا   اثمرت نخله ونخلي عفاء
وأت بالمستطاع من عمل البر   فقد يسقط الثمار الاتاء
وبحب النبي فابغ رضا اللـ   ـه ففي حبه الرضا والحباء
يا نبي الهدى استغاثة ملهو   ف اضرت بحاله الحوباء
يدعي الحب وهو يأمر بالسو   ء ومن لي ان تصدق الرغباء
اى حب يصح منه وطرفي   بالكرى واصل وطيفك راء
ليت شعرى اذاك من عظم ذنب   ام حظوظ المتيمين حظاء
ان يكن عظم زلتي حجب رؤيا   ك فقد عز داء قلبي الدواء
كيف يصدى بالذنب قلب محب   وله ذكرك الجميل جلاء
هذه علتي وانت طبيبي   ليس يخفى عليك في القلب داء
ومن الفوز ان ابثك شكوى   هي شكوى اليك وهي اقتضاء

ضمنتها مدائح مستطابُ   فيك منها المديحُ والاصغاء
قلّما حاولت مديحك الا   ساعدتها ميم ودال وحاء
حُقّ لى فيك ان اساجل قومًا   سلمت منهم لدلوى الدلاء
ان لى غيرةً وقد زاحمتنى   فى معانى مديحك الشعراء
ولقلبى فيك الغلو وانّى   لِلِسانى فى مدحك الغلواء
فأثِب خاطرًا يلذّ له مد   حك علمًا بانه اللألاء
حاك من صنعة القريض برودًا   لك لم يحك وشيها صنعاء
اعجز الدر نظمه فاستوت فيـ   ـه اليدان الصناع والخرقاء
فارضه افصح امرئ نطق الضا   د فقامت تغار منها الظاء
أبذكر الآيات أوفيك مدحًا   اين منى واين منها الوفاء
أم أمارى بهن قوم نبيٍّ   ساء ماظنه بى الاغبياء
ولك الامة التى غبطتها   بك لما اتيتها الانبياء
لم نخف بعدك الضلال وفينا   وارِثوا نور هديك العلماء
فانقضت آى الانبياء وآيا   تك فى الناس ما لهن انقضاء
والكرامات منهم معجزات   حازها من نوالك الاولياء
ان من معجزاتك العجز عن وصـ   ـفك اذ لا يحدّه الاحصاء
كيف يستوعب الكلام سجايا   ك وهل تنزح البحار الركاء
ليس من غاية لوصفك ابغيـ   ـها وللقول غاية وانتهاء
انما فضلك الزمان وآيا   تك فيما نعده الآناء
لم اطل فى تعداد مدحك نطقى   ومرادى بذلك استقصاء
غير انى ظمآن وجدٍ ومالى   بقليل من الورود ارتواء
فسلامٌ عليك تترى من اللـ   ـه ويبقى به لك الباواء
وسلام عليك منك فما غيـ   ـرك منه لك السلام كفاء
وسلام من كل ما خلق اللـ   ـه لتحيى بذكرك الاملاء
وصلوة كالمسك تحمله منـ   ـى شمال اليك او نكباء
وسلام على ضريحك تخضـ   ـل به منه تربة وعفاء
وثناء قدمت بين يدى نجـ   ـواى اذ لم يكن لدى ثراء

ما اقام الصلوة من عبد الله
وقامت بربها الاشياء

هذا شرح مقبول مسمى بخير القرى للقصيدة الهمزية
الموسومة بام القرى الذى صنفه الشيخ
الامام الهمام مربى العلماء الكرام
محمد الجوجرى الشافعى اسكنه
الله فى جنة مفتحة الازهار
واركنه على ارائك
تجرى من تحتها
الانهار
م

[١٤٦٩] الرَّقْم الحَمِيدِيّ : ١١٤٩/ ٣ .

عنوان المخطوط : خيرُ القِرى في شرح أُمِّ القُرى : شرح القصيدة الهمزية(١) .

المؤلف : محمد بن عبد المنعم بن محمد بن محمد بن عبد المنعم بن اسماعيل الجوجري ، ثم القاهري ، شمس الدِّين ، ابن نبيه الدين ، الشافعي ، (ت ٨٨٩هـ/ ١٤٨٤م)(٢) .

عدد الأوراق : ٢٤٠/ آ ـ ٣٥٠/ ب ، **وقياساتها** : ٢٣٤ × ١٤٥ ـ ١٧٦ × ٠٨١ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : الحمد لله الذي خصَّ نبيَّنا محمد صلى الله عليه وسلم بعُموم الإرسال ، وميّزه على غيره من المخلوقات بكمال الشرف وشرف الكمال ، ومدحه بنفسه في كتابه العزيز . . . وأجلّ ما أُتِيَ به لتعظيمه بالمنطوق والمفهوم ، ما نظمه الشيخ الإمام العلامة الفقيه العارف المفنّن الأديب الناظم شرف الدين أبو عبد الله محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبد الله بن صنهاج بن هلال الصنهاجي ، ناظم البردة . . . ومن جُملة نظمه في المديح الشريف قصيدته الهمزية المشهورة الجامعة المانعة . . . لـٰكنها محتاجة إلى شرح يجلو نفائس أبكارها ، ويكشف عن مُخبّآت أسرارها . . .

آخره : . . . شيئ ، فقدّره تقديراً ، ألا هو العزيز الحكيم ، قال مصنف هـٰذا الكتاب الشيخ العلامة محمد بن عبد المنعم بن محمد الجوجري الشافعي ، رضي الله عنه ، ونفعنا بعلومه والمسلمين : هـٰذا آخر ما علقناه على هـٰذه القصيدة السعيدة الشريفة . . . وانتهى

---

(١) HAYRÜ'l- KIRA fi ŞERHİ'l- ÜMMİ'l- KIRA .

توجد منه عدة مخطوطات ؛ انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٤٣٢ .

(٢) CÜCARİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED b. ABDÜLMÜN'İM .

الجَوْجَري (٨٢١ ـ ٨٨٩ هـ = ١٤١٨ ـ ١٤٨٤ م) : فاضل مصري ، فقيه ، نحوي . من فقهاء الشافعية . ولد بجوجر (قرب دمياط) وتحوّل إلى القاهرة صغيراً ، فتعلم ، وناب في القضاء ، ثم تعفف عن ذلٰك . ومات بمصر . من كتبه (شرح الإرشاد لابن المقري في فروع الفقه الشافعي) ، و(وشرح شذور الذهب لابن هشام في النحو) مخطوط في مكتبة الأحمدية بحلب : (٤١٥٨) و(تسهيل المسالك إلى عمدة السالك لابن النقيب) ، و(شرح همزية البوصيري) و(ترجمة الإمام الشافعيّ) و(منظومة) في دار الكتب ١٢٠ بيتاً ، في مبدإ نهر النيل ومنتهاه وأمكنة مقاييسه ومن أنشأها من الخلفاء ، وذكر ما سواه من الأنهار مثل سيحون وجيحون ، نظم بها (مبدأ النيل السعيد) للجلال المحلي . انظر : الضوء اللامع : ٨/ ١٢٣ ـ ١٢٦ ، والبدر الطالع : ٢/ ٢٠٠ ـ ٢٠١ ، وكشف الظنون : ١/ ٦٩ ، ٢/ ١٠٣٠ ، ١١٦٧ ، ١٣٤٩ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٢٨٨ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢١٢ ، ومعجم المؤلفين : ١٠/ ٢٦٠ ـ ٢٦١ . والأعلام للزركلي : ٦/ ٢٥١ ،

ذٰلك إلا قليلاً به في حادي عشر شوال المبارك سنة اثنتين وثمانين وثمانمائة ، ثم انتهى تبييضه وتحريره في خامس عشر شوال المبارك سنة ثلاث وثمانين وثمانمائة ، والحمد لله الذي هدانا لهٰذا . . . والحمد لله رب العالمين ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم .

قد وفقني الله العزيز الحميد ، لإتمام تحرير هٰذا الشرح المختصر المفيد ، الحاوي لِمُهمّاتٍ في إِيْضاح ألفاظ القصيدة الهمزيّة في مدح سيد البرية ، وأنا الفقير عبد القادر الشهير بسياهي ، جنبه الله أن يعمل المناهي ، بمدينة كليس ، صِينَ أهلُها عن ظُلم كلّ لئيمٍ وخسيس ، في يوم الاثنين العاشر من شعبان المعظم ، لسنة ثمان وستين وألف من هجرة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم .

ملاحظات : **الناسخ** : عبد القادر الكليسي الشهير بسياهي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦٨ هـ/ ١٦٥٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط ضبطا نسبياًّ بالحركات من أوله إلى آخره ، والمتن والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وجميع الصفحات لها إطارات حمراء اللون ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٧ .

RAGIP PAŞA - 1149
ESER ADI:HAYRÜ'l-KIRA fi ŞERHİ'l-ÜMMİ'l-KIRA

MÜELLİFİ: CÜCARİ ŞEMSEDDİN MUHAMMED b. ABDÜLMÜN'İM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1068/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1657/10/09

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ABDÜLKADİR es-SİYAHİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: KİLİS

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 240-250 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 234*145-176*081 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ضمنتها مدايح مستطابٌ   فيك منها المديح والاصغاء
كلما حاولت مديحك الا   ساعدتها ميم ودال وحاء
حق لي فيك ان اساجل قومًا   سلمت منهم لدلوي الدلاء
ان لي غيرةً وقد زاحمتني   في معاني مديحك الشعراء
ولقلبي فيك الغلو واني   للساني في مدحك الغلواء
فابث خاطرا يلذ له مد   حك علما بانه اللألاء
حاك من صنعة القريض برودًا   لك لم يحك وشيها صنعاء
اعجز الدر نظمه فاستوت فيه   اليدان الصناع والخرقاء
فارضه افصح امرئ نطق الضا   د فقامت تغار منها الظاء
ابذكر الآيات اوفيك مدحًا   اين مني واين منها الوفاء
ام اماري بهن قوم نبيّ   ساء ما ظنه بي الاغبياء
ولك الامة التي غبطتها   بك لما اتيتها الانبياء
لم نخف بعدك الضلال وفينا   وارثوا نور هديك العلماء
فانقضت آي الانبياء وآيا   تك في الناس ما لهن انقضاء
والكرامات منهم معجزاتٌ   حازها من نوالك الاولياء
ان من معجزاتك العجز عن وصفك   اذ لا يحده الاحصاء
كيف يستوعب الكلام سجايا   ك وهل تنزح البحار الركاء
ليس من غاية لوصفك ابغيها   وللقول غايةٌ وانتهاء
انما فضلك الزمان وآيا   تك فيما نعده الآناء
لم اطل في تعداد مدحك نطقي   ومرادي بذلك استقصاء
غير اني ظمآن وجدٍ ومالي   بقليل من الورود ارتواء
فسلامٌ عليك تترى من الله   ويبقى به لك الباواء
وسلامٌ عليك منك فما غيرك   منه لك السلام كفاء
وسلامٌ من كل ما خلق الله   لتحيى بذكرك الاملاء
وصلوة كالمسك تحمله مني   شمال اليك او نكباء
وسلام على ضريحك تخضل   به منه تربةٌ وعساء
وثناء قدمت بين يدي نجواي   اذ لم يكن لدي ثراء

ما اقام الصلوة من عبد الله
وقامت بربها الاشياء

هذا شرح مقبول مسمى بخير القرى للقصيدة الهمزية
الموسومة بام القرى الذي صنفه الشيخ
الامام الهمام مربي العلماء الكرام
محمد الجوجري الشافعي اسكنه
الله في جنة مفتحة الازهار
واركنه على ارائك
تجري من تحتها
الانهار
م

الحمد لله الذي خص نبينا محمدا صلى الله عليه وسلم بعموم الارسال • وميزه على
غيره من المخلوقات بكمال الشرف وشرف الكمال • ومدحه بنفسه في كتابه
العزيز حيث قال • وانك لعلى خلق عظيم واعظم بذلك من مقال • وقال تعالى
وما ارسلناك الا رحمة للعالمين وناهيك بهذا الجلال • وقال تعالى انا ارسلناك
شاهدا ومبشرا ونذيرا وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا وما
اعظم هذه الخلال • وقال تعالى الذين يتبعون الرسول النبي الامي
الذي يجدونه مكتوبا عندهم في التورية والانجيل يامرهم بالمعروف وينهاهم
عن المنكر ويحل لهم الطيبات ويحرم عليهم الخبائث ويضع عنهم اصرهم
والاغلال • وقال تعالى والذين امنوا به وعزروه ونصروه واتبعوا
النور الذي انزل معه اولئك هم المفلحون وفي ذلك غاية الاجلال • حيث
خص بالفلاح وهو الفوز بالسعادة الابدية متبعيه ومعظميه من
النساء والرجال • ولا شك ان من تعظيمه ذكر مناقبه وماثره ومعجزاته
وبيان احواله السنية واوصافه العلية في الماضي والحال والمال • ولذلك
ذهب الناس في ذلك كل مذهب واظهروا تعظيمه بالاقوال والافعال •
نظما ونثرا ونحوا سرا وجهرا وفي ساير الاحوال • صلى الله عليه وعلى
آله واصحابه الذين نالوا بتعظيمه الدرجات العوال • على ان المادحين
والواصفين وان اطالوا في ذلك • فهم مقصرون عن ادراك ما هنالك
وغير موفين بما يجب في ذلك في ساير الحال • ولله در القايل

ماذا عسى الشعراء اليوم مادحه • من بعد ما مدحته محكم التنزيل •

وان من احسن ما مدح به من المنظوم • واجل ما اتى به لتعظيمه
بالمنطوق والمفهوم • ما نظمه الشيخ الامام العلامة الفقيه الفقير
العارف المفتن الاديب الناظم شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد

ابن

ابن حماد بن محسن بن عبد الله بن صنهاج بن هلال الصنهاجي ناظم
البردة وكان احد ابويه من ابوصير والآخر من دلاص فركبت النسبة
منهما وقيل الدلاصيري لكنه اشتهر بالبوصيري وكان يعاني صناعة الكتابة
والتصرف وباشر الشرقية ببلبيس وله النظم الحسن الكثير الذي من جملته
البردة ومن جملته قصيدة على وزن بانت سعاد اولها •

الى متى انت باللذات مشغول • وانت عن كل ما قدمت مسؤول •

ومن جملة نظمه في المديح الشريف قصيدته الهمزية المشهورة الجامعة
المانعة • التي صارت ببركة مدحه اضواؤها ساطعة وانوارها
لامعة • ولم ينسج لها على منوال • ولم تزل الحلاوة نظمها وسلاسة
لفظها وبلاغة معانيها اخذة بزمام العقول • وهي كثيرة الفوايد
جامعة بين المنقول والمعقول • على اسلوب لم يسمح له بمثال •
لكنها محتاجة الى شرح يجلو نفايس ابكارها • ويكشف عن مخبات
اسرارها • ولم اجد من تعرض لذلك في الايام الخوال • فاستخرت
الله تعالى ووضعت عليها شرحا كافيا في الامرين • وافيا بما يشرح
الخاطر ويقر العين • مقتصدا لا طويلا يحصل به الاملال ولا قصيرا
يقع فيه الاخلال • منبها على ما في هذا النظم من الفوايد مشتملا
على نفايس فرائد • لا توجد في كثير من الكتب الطوال • على اني لم اظفر
له بشرح ارجع في المهمات اليه • ولا بكلام من احد ولو في حاشية
اعتمد عليه • فيزيل ما يعرض من الاشكال • بل انا ابو عذره • ومقتضب
حلوه ومره • والكاشف عن حقيقة امره • والمستغني عن خبره بخبره
من غير ما اهمال • وقد رجوت ان اندرج في جملة المادحين له صلى الله
عليه وسلم • واكون بسبب هذا الشرح داخلا تحت جاهه الاعظم •
معدودا من حزبه المكرم • فايزا بالقبول منه والاقبال • فهو
الجواد الذي لا يخيب قاصده • والبحر الذي لا يظما وارده • والبر
الرحيم الذي عمت فوائده • وجادت بكثرة الافضال • صلى الله
وسلم عليه وعلى آله واصحابه • واحزابه واحبابه • صلاة وسلاما
دايمين بالغدو والاصال • ثم اعلم انه لا بد لمن يتعرض لهذه

وبيان عروضها وضربها وبيان قافيتها وما تشتمل عليه وذلك يحتاج الى كلامين الكلام الاول في بحرها هي من بحر الخفيف وهو مركب من ستة اجزاء سباعية الحروف وهي فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن • فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن • وتقطيع مطلع القصيدة على هذه الاجزاء هكذا •

كيف ترقى رقيك الا نبيا ؤ   يا سماءٌ ما طاولتها سماؤ
فاعلاتن مفاعلن فاعلاتن   فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن

غير انه دخل الخبن في مستفعلن وهو حذف ساكن سببه الاول فصار متفعلن فنقل الى مفاعلن لانه احسن منه لفظا وهي من عروضه الاولى وهي صحيحة ووزنها فاعلاتن وضربها الاول وهو صحيح مثل العروض كما افاده التقطيع السابق ثم انه قد يدخل فيه الخبن في جميع اجزائه او بعضها وهو حسن بقسميه فتصير الستة محذوفا من كل منها ثانيه فيصير على هذه الزنة فعلاتن مفاعلن فعلاتن • فعلاتن مفاعلن فعلاتن • وشاهده قول الشاعر

وفؤادي كعهده لسليمى •   بهوى لم يحل ولم يتغير •
تقطيعه • وفؤادي كعهدهي لسليما •   بهوًا لم يحل ولم يتغير •
فعلاتن مفاعلن فعلاتن   فعلاتن مفاعلن فعلاتن

ويدخله الكف وهو صالح وهو حذف سابعه وذلك اما في جميع الاجزاء سوى الاخير لامتناع الوقوف على متحرك او في بعضها فيصير فاعلاتن الى فاعلاتُ ومستفعلن الى مستفعلُ وبيته •

يا عمير ما تظهر من هواك •   او تكن يستكثر حين يبدو •
تقطيعه • يا عمير ما تظهر من هواك   او تكنن يستكثر حين يبدو •
فاعلاتُ مستفعلُ فاعلاتُ •   فاعلاتُ مستفعلُ فاعلاتن •

فقد وقع الكف كما ترى في الخمسة الاجزاء الاول وقد يجتمع الخبن والكف وهو قبيح ويكون ذلك في الاجزاء كلها او بعضها ويسمى شكلا فيصير حينئذ فاعلاتن الى فعلاتُ ومستفعلن الى متفعلُ فينتقل الى مفاعلُ وشاهده قوله

صرمتك اسماء بعد وصالها فاصبحت مكتئبا حزينا
تقطيعه صرمتك اسماءبعد وصالها •   فاصبح تمكتئبن حزينا •

فعلاتُ مستفعلن فعلاتُ   فاعلاتن مفاعلُ فاعلاتن

فيدخل في الخفيف التشعيث وهو ان يصير فاعلاتن الى مفعولن وذلك بان تنفقد صورة الوتد منها وتصير على هيئة ثلاثة اسباب خفيفة متوالية واختلف في طريق ذلك على اربعة اقوال ليس هذا موضع بيانها ويختص ذلك بالضرب الاول من العروض الاولى التي نظم المصنف قصيدته عليها كما تقدم وبيته •

ان قومي جحاجحة كرام   متقادم عهدهم اخيار
تقطيعه • ان نقومي جحاجح تن كرامو   متقادم من عهدهم اخيارو •
فاعلاتن مفاعلُ فاعلاتن •   فعلاتُ مستفعلن مفعولن •

وقد وقع التشعيث في بعض ابيات هذه القصيدة لانه من جملة الزحاف ولم يمنع من ذلك جريانه مجرى العلل • الكلام الثاني في بيان قافية هذه القصيدة والقافية في البيت قيل هي الكلمة الاخيرة منه والاصح عندهم انها من الحرف المتحرك قبل الساكنين الواقعين في آخر البيت الى انتهائه فقول الناظم •

كيف ترقى رقيك الانبياء   يا سماء ما طاولتها سماء

القافية فيه على القول الاول لفظة سماء لانها الكلمة الاخيرة من البيت وعلى القول الاصح هي من اول الميم من سماء لانه اول متحرك قبل الساكنين لان الساكن الاول هو الالف الساكنة المتولدة عن حركة الميم المذكورة والساكن الثاني هو الواو الساكنة المتولدة عن حركة الهمزة الواقعة آخر لفظة سماء وهذه صورتهما ماؤ فالهمزة هي حرف الروي الذي انبنت القصيدة عليه ونسبت اليه ولزم من اولها الى آخرها وحركته تسمى المجرى والواو بعد الهمزة تسمى وصلا والالف قبلها تسمى ردفا وحركة ما قبل الردف فيه وهو هنا الميم تسمى حذوا وهي فتحة الميم هنا وهذه القافية من المتواتر وهو ما فصل بين ساكنيها حرف واحد متحرك اذ ليس بين الالف وهي الساكن الاول والواو وهي الساكن الثاني سوى الهمزة التي هي الروي وهذه القصيدة سالمة من عيوب الشعر الحاصلة باعتبار فن العروض

يكره افراد كل منهما عن الآخر ولا ينافي ذلك قوله كالمسك تحمله مني
شمال اليكا ونكباء لان ذلك حال من صلاته هو وصلاته دعاء
بصلاة الله وبصلاة رسوله وبصلاة كل المخلوقات فدعاؤه
الصادر منه هو الذي شبهه بالمسك ومطلوبه صلاة الله على نبيه
صلى الله عليه وسلم يحصل له بها الشرف التام وصلاة منه على نفسه
الشريفة لانه اشرف المخلوقات فصلاته افضل صلاة تصدر عن
مخلوق فليس يوازيها صلاة من صلوات المخلوقين وصلاة من جميع
المخلوقات ليحصل لهم بها وفور الاجر وحياة القلب ثم لما ذكر الصلاة
والسلام عليه صلى الله عليه وسلم اخذ يسلم على ضريحه صلى الله عليه وسلم وهو
المكان المشتمل على جسده الشريف صلى الله عليه وسلم الذي هو
افضل بقعة في الارض والسماء

جَزَمَ الجميعُ بانّ خيرَ الارض ما   قد حازَ تربةَ احمدٍ وحواها
ونَعَم لقد صدقوا بساكنها سمَتْ   كالنفس حين زكتْ زكى مأواها

وقال

روحي الفداءُ لقبرٍ انت ساكنُهُ   فيه العفافُ وفيه الجودُ والكرم

وكانه لاجل الشرف الذي انفرد به التحق بذوات الارواح وطلب
له ما يطلب لها من رحمة الله وفضله حتى يعمه ذلك ويعم ما
حوله من بقية تربته الشريفة وهذا على عادة العرب في مدحهم
الاطلال والمنازل والربوع والمساكن كقوله

الا يا اسلمي يا دارَ ميَّ على البلى   ولا زال منهلاً بجرعائك القطر

وقوله

الا عم صباحا ايها الطلل البالي   وهل يعمن من كان في العصر الخالي

وقوله

يا دارَ ميَّةَ بالعلياء فالسند

ولا يقال المراد بالضريح الذات الشريفة اطلاقا لاسم المحل على
الحالِّ لانا نقول ذلك قد تقدم منه مع الصلاة فلا معنى لافراد
بعد ذلك السلامَ دون الصلاة فانه يصير مكروها بخلاف ما

ذكرناه من ان المراد البقعة فانه حينئذ لا كراهة في الافراد
ثم قال انه قدم بين يدي سؤاله النبيَّ صلى الله عليه وسلم
فيما سأله فيه حيث قال جُد لعاصٍ الى آخره وغير ذلك
ثناءَهُ الحسنَ على النبي صلى الله عليه وسلم بما ذكره من المدح
في هذه القصيدة الشريفة امتثالا لقوله تعالى يا ايها الذين
آمنوا اذا ناجيتم الرسول فقدموا بين يدي نجواكم صدقة
وهذا كان في صدر الاسلام واجبا وقيل مندوبا ثم نُسخ بقوله
أأشفقتم ان تقدموا بين يدي نجواكم صدقات فاذ لم تفعلوا
وتاب الله عليكم فاقيموا الصلوة وآتوا الزكوة واطيعوا الله
ورسوله والله خبير بما تعملون ولا يلزم من نسخ الوجوب او
الندب الامتناع فلذلك اتى المصنف ببذل الصدقة وهو الثناء
حيث لم يكن له ثروة وغنى وقد روي عن علي بن ابي طالب رضي
الله عنه انه قال آية في كتاب الله لم يعمل بها غيري كان لي دينار
فصرفته فكنت اذا ناجيته تصدقت بدرهم فكانه لم يعمل بها
قبل النسخ غيره وبعد النسخ ارتفع الوجوب او الندب ثم
اتبع صلاته وسلامه وثناءه على النبي صلى الله عليه وسلم
بمدة اقامة العابدين للصلاة المطلوبة من جملة عباداتهم
ومدة قيام الاشياء كلها بباريها وخالقها سبحانه وتعالى
وهذا يستغرق مدة الدنيا لبقاء العبادة ما بقيت الدنيا
لقوله لا تزال طائفة من امتي ظاهرين على الحق ولبقاء قيام
المخلوقات والموجودات بموجدها وخالقها سبحانه وتعالى
وذلك يستغرق ايضا مدة الآخرة التي لا نهاية لها وان كانت
دار جزاء لا دار عمل لان كل ما في الآخرة من النعيم المقيم موجود
بخلق الله تعالى قائم مستمر بتقدير العزيز العليم الذي خلق كل
شيء فقدره تقديرا لا اله الا هو العزيز الحكيم قال مصنف
هذا الكتاب الشيخ الامام العلامة شمس الدين محمد بن
عبد المنعم بن محمد الجوجري الشافعي رضي الله عنه ونفعنا

بعلومه والمسلمين هذا آخر ما علقناه على هذه القصيدة
السعيدة الشريفة بشرف من أُنشِئَتْ فى مدحه واشتملت على
جميع اوصافه صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم وانتهى ذلك
الا قليلا به فى حادى عشر شوال المبارك سنة اثنتين وثمانين
وثمانمائة ثم انتهى تبييضه وتحريره فى خامس عشر شوال
المبارك سنة ثلاث وثمانين وثمانمائة والحمد لله الذى هدانا
لهذا وما كنا لنهتدى لولا ان هدانا الله اللهم انى اسألك
العفو عما طغى به اللسان وزل به القدم • وعما اقترفته من
الذنوب واللمم • يا من لا رادّ لقضائه ولا معقّب لما حكم •
اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما
كثيرا ابدا الى يوم الدين • ورضى الله عن سائر اصحاب رسول
الله اجمعين • وعن التابعين وتابع التابعين الى يوم الدين
والعلماء العاملين • وعن مؤلف هذه القصيدة الفريدة •
والمدحة السعيدة • وعنا وعن والدينا ومشايخنا واحبابنا
واخواننا واصحابنا واهلينا وعن جميع المسلمين والحمد لله رب
العالمين وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم

قد وفقنى الله العزيز الحميد • لاتمام تحرير هذا الشرح المختصر
المفيد • الحاوى لمهمات فى ايضاح الفاظ القصيدة الهمزية •
فى مدح سيد البرية • وانا الفقير عبد القادر الشهير
بسپاهى • جنّبه الله ان يعمل المناهى • بمدينة
كليس • صين اهلها عن ظلم كل لئيم و
خسيس • فى يوم الاثنين العاشر
من شعبان المعظم • لسنة
ثمان وستين والف
من هجرة سيدنا محمد
صلى الله عليه
وسلم •

هذه قصيدة موسومة بذخر المعاد فى
وزن بانت سعاد نظمها الشيخ الامام
شرف الدين ابو عبد الله محمد
البوصيرى تجاوز الله
عن سيئاته بخدمته
لرسوله بمدح ذاته
وصفاته
م

[١٤٧٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٤٩/ ٤ .

عنوان المخطوط : ذخر المعاد في وزن بانت سعاد(١) .

المؤلف : محمد بن سعيد الصنهاجيّ ، الدَّلاصِيّ ، البُوصيريّ ، ت ٦٩٤ هـ/ ١٢٩٤م(٢) .

عدد الأوراق : ٣٥١/ آ ، **وقياساتها** : ٢٣٤ × ١٤٥ ـ ١٧٨ × ٠٨٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله :

إلـى متـى أنـت باللـذات مشـغولُ   وأنــت عــن كل مـا قدمـت مسـؤولُ
فـي كل يـوم تُرجِّـي أن تتـوب غـداً   وعقـدُ عزمـك بالتسـويف محلـولُ
أمـا يُـرى لـكَ فيمـا سُـرَّ مـن عمـلٍ   يومـاً نشـاطٌ وعمَّـا سـاء تكسـيلُ
فجَـرِّد العـزمَ إنّ المـوتَ صارمُـهُ   مُجـرَّدٌ بِيَـدِ الأمـالِ مسـلولُ . . .

آخره : . . . .

دامـت عليـك صـلاةُ اللهِ يكفلُهـا   مـن المُهيمـن إبـلاغٌ وتوصيـلُ
مـالاح ضـوءُ صبـاحٍ واستسـرَّ بِـهِ   مـن الكواكـبِ قِنديـلٌ فقِنديـلُ .

ملاحظات : **الناسخ** : عبد القادر الكليسي الشهير بسياهي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦٨ هـ/ ١٦٥٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط ضبطاً نسبيّاً بالحركات من أوله إلى آخره ، مكتوب على جدولين ، وجميع الصفحات لها إطارات حمراء اللون ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٧ .

---

(١) ÜMMÜ’l- KIRA fi MEDH SEYYİDÜ’l- VERA .

توجد منه عدة مخطوطات ؛ انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ١/ ٤٤١ .

(٢) BUSAYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SA’İD .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٤٩/ ٢ .

RAGIP PAŞA - 1149

ESER ADI:ÜMMÜ'l-KIRA fi MEDH SEYYİDÜ'l-VERA

MÜELLİFİ: BUSAYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b. SA'İD

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:	**ARAPÇA**	**YAZI TÜRÜ:**	**NESİH**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**231-239**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**234*145-178*080**	**SATIRSAYISI:**	**27**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بعلومه والمسلمين هـذا آخر ما علقناه على هذه القصيدة
السعيدة الشريفة بشرف من أنشئت في مدحه واشتملت على
جميع اوصافه صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم وانتهى ذلك
الاقليلا به في حادى عشر شوال المبارك سنة اثنتين وثمانين
وثمانمائة ثم انتهى تبييضه وتحريره في خامس عشر شوال
المبارك سنة ثلاث وثمانين وثمانمائة والحمد لله الذي هدا نا
لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله اللهم اني اسألك
العفو عما طغى به اللسان وزل به القدم • وعما اقترفته من
الذنوب واللمم • يا من لا راد لقضائه ولا معقب لما حكم •
اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما
كثيرا ابدا الى يوم الدين • ورضى الله عن سائر اصحاب رسول
الله اجمعين • وعن التابعين وتابع التابعين الى يوم الدين
والعلماء العاملين • وعن مؤلف هذه القصيدة الفريدة
والمدحة السعيدة • وعنا وعن والدينا ومشايخنا واحبابنا
واخواننا واصحابنا واهلينا وعن جميع المسلمين والحمد لله رب
العالمين وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

قد وفقني الله العزيز الحميد • لاتمام تحرير هذا الشرح المختصر
المفيد • الحاوي لمهمات في ايضاح الفاظ القصيدة الهمزية •
في مدح سيد البرية • وانا الفقير عبد القادر الشهير
بسباهي جنبه الله ان يعمل المناهي • بمدينة
كليس • صين اهلها عن ظلم كل لئيم و
خسيس • في يوم الاثنين العاشر
من شعبان المعظم • لسنة
ثمان وستين والف
من هجرة سيدنا محمد
صلى الله عليه
وسلم •

هذه قصيدة موسومة بذخر المعاد في
وزن بانت سعاد نظمها الشيخ الامام
شرف الدين ابو عبد الله محمد
البوصيري تجاوز الله
عن سيئاته بخدمته
لرسوله بمدح ذاته
وصفاته
م

الى متى انت باللذات مشغول   وانت عن كل ما قدمت مسؤول
في كل يوم ترجى ان تتوب غداً   وعقد عزمك بالتسويف محلول
اما يرى لك فيما سر من عمل   يوما نشاط وعما ساء تكسيل
فجرد العزم ان الموت صارمه   مجرد بيد الآمال مسلول
واقطع حبال الاماني التي اتصلت   فانما حبلها بالزور موصول
انفقت عمرك في مال تحصله   وما على غير اثم منه محصول
ورحت تعمر داراً لا بقاء لها   وانت عنها وان عمرت منقول
جاء النذير فشمر للمسير بلا   مهل فليس مع الانذار تمهيل
وصن مشيبك عن فعل تشان به   فكل ذي صبوة بالشيب معذول
لا تنكرن وفي الفودين قد طلعت   منه الثريا وفوق الرأس اكليل
فان ارواحنا مثل النجوم لها   من المنية تسيير وترحيل
وان طالعها منا وغاربها   جيل يمر ويأتي بعده جيل
حتى اذا بعث الله العباد الى   يوم به الحكم بين الخلق مفصول
تبين الربح والخسران في امم   تخالفت بيننا منها الاقاويل
فاخسر الناس من كانت عقيدته   في طيها لنشور الخلق تعطيل
وامة تعبد الاوثان قد نصبت   لها التصاوير يوما والتماثيل
وامة ذهبت للعجل عابدة   فنالها من عذاب الله تعجيل
وامة زعمت ان المسيح لها   رب غدا وهو مصلوب ومقتول
فثلثت واحداً فرداً توحده   وللبصائر كالابصار تخييل
تبارك الله عما قال جاحده   وجاحد الحق عند النصر مخذول
والفوز في امة ضوء الوضوء بها   قد زانها غرر منه وتحجيل
تظل تتلو كتاب الله ليس به   كسائر الكتب تحريف وتبديل
فالكتب والرسل عند الله ان ثبتت   ومنهم فاضل حقا ومفضول
والمصطفى خير خلق الله كلهم   له على الرسل ترجيح وتفضيل
محمد حجة الله التي ظهرت   بسنة ما لها في الخلق تحويل
نجل الاكارم والقوم الذين لهم   على جميع الانام الطول والطول
من كمل الله معناه وصورته   فلم يفته مدا الحالين تكميل
وخصه بوقار قر منه له   في انفس الخلق تعظيم وتبجيل
بادي السكينة في سخط لدى ورضا   فلم يزل وهو مرهوب ومأمول
يقابل البشر منه بالندى خلق   زاك على العدل والاحسان مجبول
مذ آدم ولجين الوضع جوهره ال   مكنون في انفس الاصداف محمول
فللنبوة اعلام ومبتدأ   به وللفخر تعجيل وتأجيل
اتت الى الناس عن آياته جمل   اعيت على الناس منهن التفاصيل
انبا سطيح وشق وابن ذي يزن   عنه وقس واحبار مقاويل
وعنه انبا موسى والمسيح وقد   اصغت حواريهم الغر البهاليل
بانه خاتم الرسل المباح له   من الغنائم تقسيم وتنفيل
وليس اعدل منه الشاهدون له   ولا اعلم منه ان هم سئلوا
فان سالتهم عنه فلا حرج   ان المحك عن الدينار مسؤول
كم آية ظهرت في حين مولده   به التباشير منها والتهاويل
علوم غيب فلا الارصاد حاكمة   ولا التقاويم فيها والجداول
اذ الهواتف والانوار شاهدها   لدى المسامع والابصار مقبول
ونار فارس اضحت وهي خامدة   ونهرهم جامد والصرح مثلول
ومذ هدانا الى الاسلام مبعثه   دهى الشياطين والاصنام تخذيل
وانظر سماء غدت مملوءة حرسا   كانما البيت لما جاءه الفيل
فاردت الجن عن سمع ملائكة   واردت البشر الطير الابابيل
كل غدا وله من جنسه رصد   للجن شهب وللانسان سجيل
لولا نبي الهدى ما كان في فلك   على الشياطين للاملاك توكيل
لما تولت تولى كل مسترق   عن مقعد السمع منها وهو معزول
ان رمت اكبر آيات واكملها   كفاك من محكم القرآن تنزيل
وانظر فليس كمثل الله من احد   ولا كقول الذي من عنده قيل
او يستطاع له مثل يجيء به   والمستطاع من الافعال مفعول

لله كم أفحمت أفهامنا حكم   منه وكم أعجز الألباب تأويل
يهدي الى كل رشد حين يبعثه   الى المسامع ترتيب وترتيل
تزداد منه على ترداده مقة   وكل قول على الترداد مملول
وربما مجه قلب به ريب   كما يمج دواء الداء معلول
ما بعد آياته حق لمتبع   والحق ما بعده الا الاباطيل
وما محمد الا رحمة بعثت   للعالمين وفضل الله مبذول
هو الشفيع اذا كان المعاد غدا   واشتد للحشر تخويف وتهويل
فما على غيره للناس معتمد   ولا على غيره للناس تعويل
ان امرأ شملته من شفاعته   عناية لامرئ بالفوز مشمول
نال المقام الذي ما ناله احد   وطال ما ميز المقدار تنويل
وادرك السؤل لما قام مجتهدا   وما بكل اجتهاد يدرك السؤل
لو ان كل علا بالسعي مكتسب   ما جاز حين نزول الوحي تنزيل
اعلى المراتب عند الله رتبته   فاعلم فما موضع المحبوب مجهول
من قاب قوسين او ادنى له نزل   وحق منه له مثوى وتحليل
سرى الى المسجد الاقصى وعاد به   ليلا براق يباري البرق هذلول
يا حبذا حين قرب لا اكيفه   وحبذا حال وصل عنه مغفول
وكم مواهب لم تدر العباد بها   اتت اليه وستر الليل مسدول
هذا هو الفضل لا الدنيا وما رجحت   بل الموازين منها والمكاييل
وكم اتت عن رسول الله بينة   في فضلها وافق المنقول معقول
نور فليس له فيء يرى وله   من الغمامة انى سار تظليل
ولا يرى في الثرى اثر لاخمصه   اذا مشى وله في الصخر توحيل
وبي الى حنين الجذع من شغف   اذ ناله منه بعد القرب تزييل
فليت من وجهه حظي مقابلة   وليت حظي من كفيه تقبيل
بيض ميامين يستسقى الغمام بها   للشمس منها وللانوار تخجيل
ما ان يزال بها في كل نازلة   للقل كثر وللتصعيب تسهيل
فاعجب لافعالها ازكته مكرمها   واطرب اذا ذكرت تلك الاقاويل
كم عاود البرء من اعلاله جسد   بلمسه واستبان العقل مخبول

ورد الكفين في ري وفي شبع   اذ ضاق باثنين مشروب ومأكول
ورد ماء ونورا بعد ما ذهبا   ريق له بكلا العينين منقول
ومنبع الماء عذبا من اصابعه   وذاك صنع به فيما جرى النيل
وكم دعا ومحيا الارض مكتئب   ثم انثنى وله بشر وتهليل
فاصبح المحل فيها لا محل له   وغال ذكر الغلا من خصبها غول
فبالظراب ضروب للغمام كما   عن البناء عزاليها معازيل
وآض من روضها جيد الوجود بما   من لؤلؤ النور ترصيع وتكليل
وعسكر لجب قد لج في طلب   لغزوة غرة بأس وترعيل
دعا بر الفولى والبوار به   من الصبا والحصى والرعب منزول
واغير تلحين اضحى الغار وهو به   كمثل قلبي معمور ومأهول
كأنما المصطفى فيه وصاحبه ال   صديق ليثان قد آواهما غيل
وجلل الغار نسج العنكبوت على   وهن فيا حبذا نسج وتجليل
عناية ضل كيد المشركين بها   وما مكائدهم الا اضاليل
اذ ينظرون وهم لا يبصرونهما   كأن ابصارهم من زيغها حول
ان يقطع الله عن امة سفهت   نفوسها فلها بالكفر تغليل
فانما الرسل والاملاك شافعها   لوصلة منه تسآل وتطفيل
ما عذر من منع الصديق منطقه   ولو نبا عنه محسوس ومعقول
والذئب والعير والمولود صدقه   والظبي افصح نطقا وهو مجبول
والبدر بادر منشقا بدعوته   له كما شق جيب وهو متبول
والنخل اثمر في عام وسر به   سلمان اذ بسقت منه العثاكيل
ان انكرت النصارى واليهود على   ما بينت منه توراة وانجيل
فقد تكرر منهم في جحودهم   للكفر كفر وللتجهيل تجهيل
قل للنصارى الاولى ساءت مقالتهم   فما لها غير محض الجهل تعليل
من اليهود استفدتم ذا الجحود كما   من الغراب استفاد الدفن قابيل
فان عندكم توراتهم صدقت   ولم تصدق لكم منهم اناجيل
ظلمتمونا فاضحوا ظالمين لكم   وذاك مثل قصاص فيه تعديل
منكم لنا ولكم من بعضكم شغل   والناس بالناس في الدنيا مشاغيل

لقد علمتم ولكن صدكم حسد   أنّى بمن جاءنا قوم مقابيل
أما عرفتم نبيّ الله معرفة   الابناء لكنكم قوم مشاكيل
هذا الذي كنتم تستفتحون به   لو اهتدى منكم للرشد ضليل
فلا ترجوا جزيل الاجر من عمل   ان الرجاء من الكفار مجزول
تبادرونه بزرق من جهالتكم   به انتفاخ وجسم فيه ترهيل
موتوا بغيظ كما قد مات قبلكم   قابيل اذ قرب القربان قابيل
يا خير من زويت للناس مكرمة   عنه وفضل وتحريم وتحليل
كم قد اتت عنك اخبار مخبرة   في حسنها اشبه التقريع تأصيل
تسري الى النفس منها كلما وردت   انفاس ورد سرت والورد مطلول
من كل لفظ بليغ راق جوهره   كانه السيف ماض وهو مصقول
لم تبق ذكرا لذي نطق فصاحته   وهل تضيء مع الشمس القناديل
جاهدت في الله ابطال الضلال الى   ان ظل للشرك بالتوحيد تبطيل
شكا حسامك ما تشكو جموعهم   ففيه منها وفيها منه تفليل
لله يوم حنين حين كان به   كساعة البعث تهويل وتطويل
ويوم اقبلت الاحزاب وانهزمت   وكم خبا لهب بالشرك مشعول
جاؤوا باسلحة لم تحم حاملها   ان الكماة اذا لم ينصروا ميل
من بعد ما زلزلت بالشرك ابنية   وانبت حبل بايدي الريب مفتول
وظن كل امرئ في قلبه مرض   بان موعده بالنصر ممطول
فانزل الله املاكا مسومة   لبوسها من سكينات سرابيل
شاكي السلاح فما تشكو الكلال ولي   صنع الاله لها نسج وبالبيل
من كل موضونة حصداء سابغة   ترد حد المنايا وهو مفلول
وكل ابتر للحق المبين به   وللضلالة تعديل وتمييل
لم تبق للشرك من قلب ولا سبب   الا غرا وهو متبول ومبتول
ويوم بدر اذ الاسلام قد طلعت   به بدور لها بالنصر تكميل
سيئت بما سرنا الكفار منه وقد   افنى سراتهم اسر وتقتيل
كانما هو عرس فيه قد جليت   على الظبا والقنا روس مفاصيل
والخيل ترقص زهوا بالكماة وما   غير السيوف بايديها مناديل

ولا مهور سوى الارواح تبذلها الـ   ـبيض البهاتير والسمر العطابيل
ولو ترى كل وصل من كماتهم   مفصلا وهو مكفوف ومشلول
كالحرف ان اشكلت خطا فاكثرها   بالطعن والضرب منقوط ومشكول
وكل بيت حكى بيت العروض له   بالبيض والسمر تقطيع وتفعيل
وداخلت بالردى اجزاءهم علل   غدا المرفل منها وهو مخذول
وكل ذي ترة تغلي مراجله   غلا يقاد ذليلا وهو مغلول
وكل جرح بجسم يستهل دما   كانه مبسم بالراح معلول
وعاطل من سلاح قد غدا وله   اساور من حديد او خلاخيل
فالارض من جثث القتلى مجللة   والترب من اعين الاحياء مبلول
غصت قلوب كما غص القليب بهم   فللاسى فيهم والنار تأكيل
فاصبح البئر اذ اهل البوار به   مثل الوطيس به جزر رعابيل
واصبحت ايمات محصناتهم   وايماتهم وهي المثاكيل
لا تمسك الدمع من حزن عيونهم   الا كما تمسك الماء الغرابيل
وصار فقرهم المسلمين غنى   وفي المصائب تفويت وتحصيل
وردّ وجههم سودا واعينهم   بيضا من الله تنكيل وتثكيل
سالت وساءت عيون منهم مثلا   كانما كحلها بالشوك مسمول
ابغض بها مقلا قد اشبهت لبنا   طفا الذباب عليه وهو ممقول
ويوم عمّ قلوب المسلمين اسى   بفقد عمك والمفقود مجدول
ونال احدى الثنايا الكسر في احد   وجاء يجبر منها الكسر جبريل
وفي مواطن شتى كم اتاك بها   نصر من الله مضمون ومأمول
وملكت يدك اليمنى ملائكة   غر كرام وابطال بهاليل
يسارعون اذا ناديتهم لوغى   ان الكرام اذا نودوا اهاليل
من كل نضو نحول ما يزال به   الى المكارم حب وهو مهزول
بنانه بدم الاقران مختضب   وطرفه بسنا الايمان مكحول
آل النبي بني او ما اشبهكم   لقد تعذر تشبيه وتمثيل
وهل سبيل الى مدح يكون به   لاهل بيت رسول الله تأهيل
يا قوم بايعتكم ان لا اشبه لهم   من الورى فاستقيلوا البيع او قولوا

جاءت على تلو آيات النبي لهم دلائل هي للتاريخ تذييل
معاشر ما رضوا الا لمبتهج بهم وما سخطوا الا لمشكول
وان من باع في الدنيا محبتهم ببغضة الله في الاخرى لمنكول
وحب من نكلت عنهم خواطره ان مات او عاش تثكيل وتنكيل
ان المودة في قربى النبي غنا لا تستميل فؤادي عنه تمويل
فكم لاصحابه الغر الكرام يد عند الاله لها في الفضل تخويل
قوم لهم في الوغا من خوف ربهم حسن ابتلاء وفي الطاعات تبتيل
كانهم في محاريب ملائكة وفي حروب اعاديهم رآبيل
حكى العباءة قلبي حين كان بها للآل تغطية والصحب تخليل
ولي فؤاد ونطق بالوداد لهم وبالمدائح مشغوف ومشغول
فان ظننت بهم ختلا لبعضهم اني اذا بغرور النفس مختول
ائمة الدين كل في مجادلة الى الصواب اجتهاد منه موكول
ليقضي الله امرا كان قدره وكل ما قدر الرحمن مفعول
حسبي اذا ما مدحت المصطفى مدحي في الحشر تزكية منه وتعديل
مدح به ثقلت ميزان قائله وخف عنه من الاوزار تثقيل
وكيف تاتي جنا اوصافه همم بر وقصار قطوف العز تذليل
وليس يدرك ادنى وصفه بشر ايقطع الارض ساع وهو مكبول
كل البلاغة عي في مناقبه اذا تفكرت والتكثير تقليل
لو اجمع الخلق ان يحصوا محاسنه اعيتهم جملة منها وتفصيل
عذرا اليك رسول الله من كلمي ان الكريم لديه العذر مقبول
ان لم يكن منطقي في طيبه عسلا فانه بمديح منك معسول
ها حلة بجلال منك قد رقمت ما في محاسنها للعيب تحليل
جاءت بحبي وتصديقي اليك وما حبي مشوب ولا التصديق مدخول
البستها منك حسنا فازدهت شرفا بها الخواطر منا والتآويل
لم انتحلها ولم اغصب معانيها وغيره مدحك مغصوب ومنحول
وما على قول كعب ان توازنه وربما وازن الدر المثاقيل
وهل تعادله حسنا ومنطقها عن منطق العرب العرباء معدول
وحيث كنا معا نرمي الى غرض فحبذا ناضل منا ومنضول
ان اقتف آثاره اتى الغداة بها على طريق نجاح منك مدلول
لما غفرت له ذنبا وصنت دما لولا ذمامك اضحى وهو مطلول
رجوت غفران ذنب موجب تلفا به من النفس املاء وتسويل
وليس غيرك لي مولى اؤمله عند الاله وحسبي منك تأميل
ولي فؤاد محب ليس يقنعه غير اللقاء فما يشفيه تعليل
يميل نحوك شوقا ويخيل لي كانما بيننا من شقة ميل
يهم بالسعي والاقدار تمسكه وكيف يعدو جواد وهو مشكول
متى تجوب رسول الله نحوك بي تلك الجبال نجيبات مراسيل
فانثني ويدي بالفوز ظافرة وثوب ذنبي من الآثام مغسول
في معشر اخلصوا الله دينهم وفوضوا انهم نالوا وان نيلوا
شعث لهم من ثرى البيت الذي شرفت به النبيون تطييب وتكحيل
محلقي ارؤسا زيدت وجوههم حسنا به فكان الحلق ترجيل
قد رحب البيت شوقا والمقام بهم والحجر والحجر الملثوم والميل
نذرت ان جمعت شملي ببابك لو شفت فؤادي به قوداء شمليل
ابل من طيبة بالدمع طيب ثرى لغلتي وغليلي منه تبليل
دامت عليك صلاة الله يكفلها من المهيمن ابلاغ وتوصيل
ما لاح ضوء صباح واستنار به من الكواكب قنديل فقنديل

[١٤٧١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٠/ ١ . باللغة التركية العثمانية

عنوان المطبوع : القصيدة النُّعمانيَّة(١) .

المؤلف : النُّعْمَانُ بْنُ ثَابِتِ بنِ زُوطَى التَّيْمِيُّ ، الكُوفِيُّ ، الإِمَامُ الأَعْظَم ، أَبُو حَنِيفَةَ ت ١٥٠ هـ/ ٧٦٧م(٢) .

---

(١) ŞERH KASİDETÜ’n- NU’MANİYYE .

توجد منها مخطوطة في مكتبة عاشر أفندي : ٣٩٨/ ٨ ، الأوراق : ٢٩ ـ ٣١ ، ومكتبة محمد رشاد : ٣٠٦ ، ومتحف مولانا في قونية : ١٦٦٤/ ٢ ، ودار الكتب المصرية طلعت مجاميع : ٢٩٩ ، ٤٦٦ ، الأوراق : ٢٤٦ ـ ٢٤٨ ، وقد طبعت إستانبول مع ترجمة تركية سنة ١٢٦٨ هـ ، وطبعت في بولاق سنة ١٢٨٠ هـ .

انظر ؛ معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٣٠٣ ـ ٣٠٥ . ذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٢٩٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٣٤ .

(٢) ABU HANİFAH NU’MAN b: SABİT al- KAFİ .

هو الإِمَامُ الأَعْظَم ، فَقِيهُ المِلَّةِ ، عَالِمُ العِرَاقِ ، أَبُو حَنِيفَةَ النُّعْمَانُ بنُ ثَابِتِ بنِ زُوطَى التَّيْمِيُّ ، الكُوفِيُّ ، مَوْلَى بَنِي تَيْمِ اللهِ بنِ ثَعْلَبَةَ . وُلِدَ : سَنَةَ ثَمَانِينَ للهجرة/ ٦٩٩م ، فِي حَيَاةِ صِغَارِ الصَّحَابَةِ . وَرَأَى : أَنَسَ بنَ مَالِكٍ لَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِمُ الكُوفَةَ . قَالَ أَحْمَدُ العِجْلِيُّ : أَبُو حَنِيفَةَ : تَيْمِيٌّ ، مِنْ رَهطِ حَمْزَةَ الزَّيَّاتِ ، كَانَ خَزَّازاً يَبِيعُ الخزَّ . وَقَالَ عُمَرُ بنُ حَمَّادِ بنِ أَبِي حَنِيفَةَ : أَمَّا زُوطَى : فَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ كَابُلَ ، وَوُلِدَ ثَابِتٌ عَلَى الإِسْلام . وَكَانَ زُوطَى مَمْلُوكاً لِبَنِي تَيْمِ اللهِ بنِ ثَعْلَبَةَ ، فَأُعتِقَ ، فَوَلَاؤُهُ لَهُم ، ثُمَّ لِبَنِي قَفْلٍ . وقيل : كَانَ وَالِدُ أَبِي حَنِيفَةَ مِنْ نَسَا في أوزبكستان . وَقيل : أَصلُهُ مِنْ تِرْمِذَ في أوزبكستان ، وقيل : مِنْ أَهْلِ بَابِلَ . وَرَوَى : أَبُو جَعْفَرٍ أَحْمَدُ بنُ إِسْحَاقَ بنِ البُهْلُولِ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ جَدِّهِ ، قَالَ : ثَابِتٌ وَالِدُ أَبِي حَنِيفَةَ مِنْ أَهْلِ الأَنْبَارِ . ومَا وَقَعَ عَلَيْهم رِقٌّ قَطُّ .

وَرَوَى أَبُو حَنِيفَةَ النُّعْمَانُ عَنْ : عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ ، وَعَنِ : الشَّعْبِيِّ ، وَعَنْ : طَاوُوسٍ ، وَعَنْ : جَبَلَةَ بنِ سُحَيْمٍ ، وَعَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ ، وَعِكْرِمَةَ ، وَعَبْدِ الرَّحْمَـٰنِ بنِ هُرْمُزَ الأَعْرَجِ ، وَعَمْرِو بنِ دِيْنَارٍ ، وَأَبِي سُفْيَانَ طَلْحَةَ بنِ نَافِعٍ ، وَنَافِعٍ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ ، وَقَتَادَةَ ، وَقَيْسِ بنِ مُسْلِمٍ ، وَعَوْنِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ ، وَعَطِيَّةَ العَوْفِيِّ ، وَحَمَّادِ بنِ أَبِي سُلَيْمَانَ ـ وَبِهِ تَفَقَّهَ ـ وَزِيَادِ بنِ عِلَاقَةَ ، وَابْنِ شِهَابٍ الزُّهْرِيِّ ، وَمحمد بنِ المُنْكَدِرِ ، وَعَطَاءِ بنِ السَّائِبِ ، وَهِشَامِ بنِ عُرْوَةَ ، وَخَلْقٍ سِوَاهُم . حَتَّى إِنَّهُ رَوَى عَنْ : شَيْبَانَ النَّحْوِيِّ ـ وَهُوَ أَصْغَرُ مِنْهُ ـ وَعَنْ : مَالِكِ بنِ أَنَسٍ وَهُوَ أَصْغر منه كَذَٰلِكَ . وَعُنِيَ بِطَلَبِ الآثَارِ ، وَارْتَحَلَ فِي ذَٰلِكَ ، ومن مؤلفاته : المسند في الحديث . انظر : الرقم الحميدي :٣٥٣ .

وَأَمَّا الفِقْهُ وَالتَّدْقِيقُ فِي الرَّأْيِ وَغوَامِضِهِ ، فَإِلَيْهِ المُنْتَهَى ، وَالنَّاسُ عَلَيْهِ عِيَالٌ فِي ذَٰلِكَ . حَدَّثَ عَنْهُ خَلْقٌ كَثِيرٌ ، مِنْهُم : زُفَرُ بنُ الهُذَيْلِ التَّمِيمِيُّ الفَقِيهُ ، وعَبْدُ اللهِ بنُ المُبَارَكِ ، وَعُبَيْدُ اللهِ بنُ الزُّبَيْرِ القُرَشِيُّ ، وَعُبَيْدُ اللهِ بنُ عَمْرٍو الرَّقِّيُّ ، وَمحمد بنُ الحَسَنِ الشَّيْبَانِيُّ ، وَوَكِيعٌ ، وَيَزِيْدُ بنُ زُرَيْعٍ ، وَيَزِيْدُ بنُ هَارُونَ ، وَيُونُسُ بنُ بُكَيْرٍ ، وَالقَاضِي أَبُو يُوسُفَ . وغيرهم كثير . وقَالَ محمد بنُ سَعْدٍ العَوْفِيُّ : سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ مَعِينٍ يَقُولُ : كَانَ أَبُو حَنِيفَةَ ثِقَةً ، لَا يُحَدِّثُ بِالحَدِيْثِ إِلَّا بِمَا يَحْفَظُه ، وَلَا يُحَدِّثُ بِمَا لَا يَحْفَظُ . وكَانَ أَبُو حَنِيفَةَ ثِقَةً فِي الحَدِيْثِ . وَهُوَ عِنْدَنَا مِنْ أَهْلِ الصِّدْقِ ، وَلَمْ يُتَّهَمْ بالكَذِبِ ، وَلَقَدْ ضَرَبَه ابْنُ هُبَيْرَةَ عَلَى القَضَاءِ ، فَأَبَى أَنْ يَكُونَ قَاضِياً . وَعَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ الضَّرِيْرِ ، قَالَ : حُبُّ أَبِي حَنِيفَةَ مِنَ السُّنَّةِ .

وَقَدْ رُوِيَ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ : أَنَّ الإِمَامَ أَبَا حَنِيفَةَ ضُرِبَ غَيْرَ مَرَّةٍ عَلَى أَنْ يَلِيَ القَضَاءَ ، فَلَمْ يُجِبْ . قَالَ إِسْحَاقُ بنُ إِبْرَاهِيمَ الزُّهْرِيُّ : عَنْ بِشْرِ بنِ الوَلِيدِ ، قَالَ : طَلَبَ المَنْصُورُ أَبَا حَنِيفَةَ ، فَأَرَادَه عَلَى القَضَاءِ ، وَحَلَفَ لَيَلِيَنَّ ، فَأَبَى ، وَحَلَفَ : إِنِّي لَا أَفْعَلُ . فَقَالَ الرَّبِيعُ الحَاجِبُ : تَرَى أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ يَحلِفُ وَأَنْتَ تَحلِفُ ؟ قَالَ : أَمِيرُ المُؤْمِنِينَ عَلَى كَفَّارَةِ يَمِينِه أَقْدَرُ مِنِّي . فَأَمَرَ بِهِ

أوله : القصيدة النعمانية . بسم الله الرحمٰن الرحيم .

إلى السِّجْنِ ، فَمَاتَ فِيهِ بِبَغْدَادَ . وَقِيلَ : دَفَعَهُ أَبُو جَعْفَرٍ إلى صَاحِبِ شُرطَتِه حُمَيْدٍ الطُّوسِيّ ، فَقَالَ : يَا شَيْخُ ! إِنَّ أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ يَدفَعُ إِلَيَّ الرَّجُلَ ، فَيَقُولُ لِي : اقْتُلْه ، أَوِ اقْطَعْه ، أَوِ اضْرِبْه ، وَلَا أَعْلَمُ بِقِصَّتِه ، فَمَاذَا أَفْعَلُ ؟ فَقَالَ : هَلْ يَأْمُرُكَ أَمِيرُ المُؤْمِنِينَ بِأَمرٍ قَدْ وَجَبَ ، أَوْ بِأَمرٍ لَمْ يَجِبْ ؟ قَالَ : بَلْ بِمَا قَدْ وَجَبَ . قَالَ : فَبَادِرْ إلى الوَاجِبِ . وَعَنْ مُغِيثِ بنِ بُدَيْلٍ ، قَالَ : دَعَا المَنْصُورُ أَبَا حَنِيفَةَ إلى القَضَاءِ ، فَامْتَنَعَ ، فَقَالَ : أَتَرغَبُ عَمَّا نَحْنُ فِيهِ ؟ فَقَالَ : لَا أَصْلُحُ . قَالَ : كَذَبْتَ . قَالَ : فَقَدْ حَكَمَ أَمِيرُ المُؤْمِنِينَ عَلَيَّ أَنِّي لَا أَصْلُحُ ، فَإِنْ كُنْتُ كَاذِباً ، فَلَا أَصلُحُ ، وَإِنْ كُنْتُ صَادِقاً ، فَقَدْ أَخْبَرتُكُم أَنِّي لَا أَصلُحُ . فَحَبَسَهُ . وقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ : وَاللهِ مَا أَنَا بِمَأْمُونِ الرِّضَى ، فَكَيْفَ أَكُونُ مَأْمُونَ الغَضَبِ ، فَلَا أَصلُحُ لِذٰلِكَ . قَالَ المَنْصُورُ : كَذَبْتَ ، بَلْ تَصلُحُ . فَقَالَ : كَيْفَ يَحِلُّ أَنْ تُوَلِّيَ مَنْ يَكْذِبُ ؟ وَقَالَ الفَقِيهُ أَبُو عَبْدِ اللهِ الصَّيْمَرِيُّ : لَمْ يَقْبَلِ العَهْدَ بِالقَضَاءِ ، فَضُرِبَ ، وَحُبِسَ ، وتُوُفِّيَ شَهِيداً في السِّجْنِ ، سنة ١٥٠ هـ/ ٧٦٧م . وَلَهُ سَبْعُونَ سَنَةً ، وَعَلَى ضَرِيحِهِ قُبَّةٌ عَظِيمَةٌ ، وَمَشْهَدٌ فَاخِرٌ بِبَغْدَادَ .

وَابْنُهُ الفَقِيهُ حَمَّادُ بنُ أَبِي حَنِيفَةَ ، كَانَ ذَا عِلْمٍ ، وَدِيْنٍ ، وَصَلَاحٍ ، وَوَرَعٍ تَامّ . لَمَّا تُوُفِّيَ وَالِدُه ، كَانَ عِندَه وَدَائِعُ كَثِيرَةٌ ، وَأَهْلُهَا غَائِبُونَ ، فَنَقَلَهَا حَمَّادٌ إلى الحَاكِمِ لِيَتَسَلَّمَهَا ، فَقَالَ : بَلْ دَعْهَا عِنْدَك ، فَإِنَّكَ أَهْلٌ . فَقَالَ : زِنْهَا ، وَاقْبِضْهَا حَتَّى تَبرَأَ مِنْهَا ذِمَّةُ الوَالِدِ ، ثُمَّ افعَلْ مَا تَرَى . فَفَعَلَ القَاضِي ذٰلِكَ ، وَبَقِيَ فِي وَزْنِهَا وَحِسَابِهَا أَيَّاماً ، وَاسْتَتَرَ حَمَّادٌ ، فَمَا ظَهَرَ حَتَّى أَوْدَعَهَا القَاضِي عِنْدَ أَمِينٍ . تُوُفِّيَ حَمَّادٌ : سَنَةَ سِتٍّ وَسَبْعِينَ وَمِائَةٍ ، كَهْلاً . وَلَهُ رِوَايَةٌ عَنْ : أَبِيهِ ، وَغَيْرِه . حَدَّثَ عَنْهُ : وَلَدُهُ ؛ الإِمَامُ إِسْمَاعِيلُ بنُ حَمَّادٍ ، قَاضِي البَصْرَةِ .

ولم يَسْلَمْ أبو حنيفة مِن طَعْنِ المَارقين وأَعْدَاءِ الإِسْلام والمُسلمِين ، وقد هاجَمَهُ البَاطِنِيُّون ، وحَمّلوه مَسْؤُوليَّةَ اعتبارِ القِياس الأصل الرَّابع مِنْ أُصُولِ الفِقهِ الإِسْلاميّ ، وهو أصْلٌ أنكرَتْهُ الفرقُ الباطِنيّةُ والظَاهريَّةُ لِقُصُورِ تفكِيرِهم ، ولمْ يَتَوَرَّعِ الدَّجَّالُون عَنْ دَسّ الأَخْبَارِ الْمُلَفَّقَةِ ، وَقَدْ زَوّرُوا بَعْضَ الْمَخطوطات لإثْبَاتِ أَكَاذِيْبِهِمْ ، ومِنْ ذٰلكَ تِلكَ الأُكْذُوبَة الْمَدْسُوسَة في المَطْبُوعِ مِن كِتَابِ « مِيزان الاعتدال » ٤ / ٢٦٥ ، بتحْقِيقِ « المدعو » علي محمد البجاويّ الذي أوردَ مانصّه : « النعمان بن ثابت ، بن زوطى ، أبو حنيفة الكوفي إمام أهل الرأي ، ضَعَّفَه مِن جهةِ حِفظهِ النسائي ، وابن عدي وآخرون » .

وهٰذه الأكذوبة التي روَّجها البجاوي ـ قصداً أو غفلةً ـ ليستْ موجودة في باب حرف النون من كتاب ميزان الاعتدال المخطوط ، إذ لا أثر لترجمة أبي حنيفة النعمان . والإمام الذهبي صرّح بما يناقض ذٰلك في مقدمة الميزان فقال : « وكذا لا أذكر في كتابي من الأئمة المتبوعين في الفروع أحداً لجلالتهم في الإِسْلام . وعظمتهم في النفوس مثل أبي حنيفة ، والشافعي ، والبخاري ، فإن ذكرت أحداً منهم ، فأذكره على الإنصاف ، وما يضره ذٰلك عند الله ، ولا عند الناس » .

انظر : ميزان الإعتدال : ١/ ٣ .

وقد علّق مَن حقّق سير أعلام النبلاء بالقول : وقد روجع المجلد الثالث من ميزان الاعتدال المحفوظ في ظاهرية دمشق ، وهو بخط الحافظ : شرف الدين عبد الله بن محمد الداني الدمشقي ، المتوفى سنة ٧٤٩ تلميذ مؤلفه الذهبي ، وقد قرئ عليه ثلاث مرات ، مع المقابلة بأصل الذهبي ، فلم توجد فيه ترجمة للامام أبي حنيفة في حرف النون ولا في الكنى ، وكذٰلك رجع بعضهم إلى نسخة من الميزان موجودة في الخزانة العامة في مدينة الرباط ، ولم يجد فيها أيضاً ترجمة للإمام أبي حنيفة رحمه الله ، وقد وصفت هٰذه النسخة بالجودة ، والندرة ، لانه قرأها على المؤلف غير واحد من الاعلام » .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٦/ ٣٩١ ـ ٣٩٢ .

وبذٰلك يسقط كل ما ادّعاه المتعصبون ، والحاقدون ، من مُتقدِّمٍ ومُتأخِّرٍ ، مِن تحامُلٍ وضيعٍ على هٰذا الإمام الأعظم .

ولقد صنّف الإمام الأعظم كتباً قيّمة ، فمن تصانيفه المطبوعة : رسالته إلى عثمان البتي قاضي البصرة . والفقه الأبسط في العقائد ، والفقه الأكبر مشهور ، وكتاب العالم والمتعلم . والمسند في الحديث . والمقصود . ويبلغ عدد عناوين كتبه المخطوطة وما يتعلق بها : ٢٧ عنواناً .

انظر : الانتقاء لابن عبد البر النمري : ١٢١ ـ ١٧٥ ، والبداية والنهاية لابن كثير : ١٠ / ١٠٧ ، وتاريخ البخاري الكبير : ٨ /

يـا سـيد السـادات جئتـك قاصـداً   أرجـو رضـاكَ وأحتمـي بحمـاكا
والله ياخيـرَ الخلائـق إن لـي   قلبـاً مشـوقاً لا يـروم سـواكا
و بحـقِّ جاهـك إنني بـك مغـرم   واللهُ يعلـم أننـي أهـواكا
أنـت الـذي لـولاك مـا خُلِـقَ امـرؤٌ   كَلّا ولا خُلِـقَ الـورى لـولاكا

آخره : . . . .

فاجعـل قـراي شـفاعةً لـي فـي غـدٍ   فعسى أكُن في الحشر تحت لِواكا
صلـى عليـك الله يـا علـم الهـدى   مـا حَـنَّ مشـتاقٌ إلـى مَثـواكا
وعلـى صحابتـك الكـرام جميعهـم   والتابعيـن وكلّ مَـنْ وَالاكا

تمت بعون الله تعالى وتوفيقه . م م م م .

ملاحظات : طبعة طبق الأصل عن مخطوطة نفيسة بالمطبعة العامرة سنة ١٢٦٨ هـ .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه خاتم المؤلف إبراهيم خليل ، وتملّك السيد عبد الله الذي وقفها على مكتبة راغب پاشا .

---

٨١ ، والتاريخ الصغير : ٢ / ٤٣ ، وتاريخ بغداد : ١٣ / ٣٢٣ ـ ٤٥٤ ، وتاريخ الخميس ٢ : ٣٢٦ ، تهذيب الاسماء واللغات للنووي : ٢/ ٢١٦ ـ ٢٢٣ ، وتهذيب الكمال ١٤١٤ ، وخلاصة تذهيب الكمال : ٤٠١ ، وتذهيب التهذيب : ٤ / ٩٨ / ١ ، وتهذيب التهذيب ١٠ / ٤٤٩ ـ ٤٥٢ ، وتذكرة الحفاظ : ١ / ١٦٨ ، وسير أعلام النبلاء : ٦/ ٣٩٠ ـ ٤٠٤ ، الترجمة : ١٦٣ . وطبقات خليفة بن خياط : (١٦٧ ـ ٣٢٧) ، وطبقات الفقهاء للشيرازي : ٦٧ ـ ٦٨ ، والكواكب الدرية للمناوي : ١/ ١٧٥ ، والكامل في التاريخ : ٥ / ٥٤٩ ، ٥٨٥ ، واللباب لابن الاثير : ١/ ٣٦٠ ، وميزان الاعتدال : ٤ / ٢٦٥ ، والعبر : ١ / ٣١٤ ، ومرآة الجنان : ١ / ٣٠٩ ـ ٣١٢ ، ومطالع البدور : ١/ ١٥ ، والنجوم الزاهرة : ٢ / ١٢ ـ ١٥ ، والجواهر المضيئة للقرشي : ١ / ٢٦ ـ ٣٢ ، ، وشذرات الذهب ١ / ٢٢٧ ـ ٢٢٩ . ووفيات الأعيان ٥ / ٤١٥ ـ ٤٢٣ ، انظر ؛ كشف الظنون : ١/ ٨٤٢ ، و : ٢/ ١٢٨٧ ، ١٤٣٧ ، ١٦٨٠ ، ٢٠١٥ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٩٥ ، وأعلام الزركلي : ٨/ ٣٦ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ١٠٤ ـ ١٠٥ . وانظر ؛ المراجع التركية :

Taşköprizâde, Mevzuata'I- ulûm, I, 645; Sabri Şakir Ansay. Hukuk Tarihinde İslâm Hukuku, Ankara 1954, s. 39, 40; M. Esad Kı- lıçer. İslâm Fıkhında Re'y Taraftarları, Ankara 1963, s. 48, 49; Muhammed Hamîdullah, islâm- da Deulet idaresi, İstanbul 1963, s. 31; M. Abdül- kadir Şener. İslam Hukukunun Kaynaklarından Kıyas, İstİhsan, istislah, Ankara 1974, s. 128, 129; Musta-fa Uzunpostalcı, Ebû Hanlfe Hayatı ve İslâm Fıkhındaki Yeri (doktora tezi, 1986) , SÜ Sosyal Bilimler Enstitüsü, s. 56- 202; İsmail Hakkı Ünal, İmam Ebû Hanîfe'nin Hadis Anlayışı ve Ha-nefi Mezhebinin Hadis Metodu [doktora tezi, 1989], AÜ Sosyal Bilimler Enstitüsü .«.

RAGIP PAŞA - 1150
ESER ADI:ŞERH KASİDETÜ'n-NU'MANİYYE

MÜELLİFİ: ABU HANİFAH NU'MAN b: SABİT al-KAFİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1268/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1851/10/26

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ:
HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: SAYFA SAYISI: 5

ÖLÇÜLERİ: SATIRSAYISI:
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

وقفت هذه القصيدة النعمانيّة في دار الكتب للمرحوم
راغب باشا ١٢٦٩
ص ٢

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~989~~/1-2

ط ١
١٧

١١٤٠

وقفت هذه القصيدة النعمانيّة في دار الكتب للمرحوم
راغب باشا ١٢٦٩
2
ص ٢

السيد عبيد بن حمية كتبه
في يوم اثنين
٣

وقف هذه القصيدة [illegible]

RAĞIP P.
Ka. N.
1139

١١٤٢ ك

القصيدة النعمانية

بسم الله الرحمن الرحيم

يا سيد السادات جئتك قاصداً ... أرجو رضاك وأحتمي بحماكا
والله يا خير الخلائق إن لي ... قلباً مشوقاً لا يروم سواكا
وبحق جاهك إنني بك مغرم ... والله يعلم إنني أهواكا
أنت الذي لولاك ما خلق امرؤ ... كلا ولا خلق الورى لولاكا
أنت الذي من نورك البدر اكتسى ... والشمس مشرقة بنور بهاكا
أنت الذي لما رفعت إلى السما ... بك قد سمت وتزينت لسراكا
أنت الذي ناداك ربك مرحباً ... ولقد دعاك لقربه وحباكا
أنت الذي فينا سألت شفاعة ... ناداك ربك لم تكن لسواكا
أنت الذي لما توسل آدم ... من زلة بك فاز وهو أباكا
وبك الخليل دعا فعادت ناره ... برداً وقد خمدت بنور سناكا

ودعاك

طلا بمعنی خفا
اکتسب بمعنی [illegible]
وحباکا مخفف

ودعاك أيوب لضر مسه ... فأزيل عنه الضر حين دعاكا
وبك المسيح أتى بشيراً مخبراً ... بصفات حسنك مادحاً لعلاكا
وكذاك موسى لم يزل متوسلاً ... بك في القيامة محتم بحماكا
والانبيا وكل ما خلق الورى ... والرسل والأملاك تحت لواكا
لك معجزات أعجزت كل الورى ... وفضائل جلت فليس تحاكا
نطق الطعام بسمه لك معلناً ... والضب قد لبا له حين لقاكا
والذئب جاءك والغزالة قد أتت ... بك تستجير وتحتمي بحماكا
وكذا الوحوش أتت إليك وسلمت ... وشكى البعير إليك حين رآكا
ودعوت أشجاراً أتتك مطيعة ... وسعت إليك مجيبة لنداكا
والماء فاض براحتيك وسبحت ... صم الحصى بالفضل في يمناكا
وعليك ظللت الغمامة في الورى ... والجذع حن إلى كريم لقاكا
وكذاك لا أثر لمشيك في الثرى ... والصخر قد غاصت به قدماكا
وشفيت ذا العاهات من أمراضهم ... وملأت كل الأرض من جدواكا
ورددت عين قتادة بعد العمى ... وابن الحصين شفيته بشفاكا
وكذا خبيب وابن عفرا بعدما ... جرحا شفيتهما بلمس يداكا
وعلي من رمد به داويته ... في خيبر وشفي بطيب لماكا
وسألت ربك في ابن جابر بعدما ... أن مات أحياه وقد أرضاكا

محتمی اسم [illegible] اصلی محتمیا
وکل ما خلق في الوری
فلیس تحاکا [illegible] من المحاکاة
بمعنی الحکایة
[illegible] لقا فعل ماضی ونغاوزره
خلاف لغتدر بوماده باب
رابعدن کلور

بطیب لماکا

ودعوت ربك عام قحط مغلنا   فانهل قطر السحب حين دعاكا
ودعوت كل الخلق فانقادوا الى   دعواك طوعا سامعين نداكا
اعداك عادوا في القلوب جميعهم   صرعى وقد حرموا الرضا بجفاكا
في يوم بدر قد اتتك ملئك   من عند ربك فاتلت اعداكا
والفتح جاءك يوم فتحك مكة   والنصر في الاحزاب قدوافاكا
هود ويونس من بهاك تجملا   وجمال يوسف من ضياء سناكا
قد فقت يا طه جميع الانبيا   طرا فسبحان الذي اسراكا
والله يا يس مثلك لم يكن   في العالمين وحق من نباكا
عن وصفك الشعراء يا مدثر   عجزوا وكلوا من صفات علاكا
ماذا يقول المادحون وما عسى   ان يجمع الكتاب من معناكا
والله لو ان البحار مدادهم   والشعب اقلام جعلن لذاكا
لم يقدر الثقلان تجمع نذرة   ابدا وما استطاعوا له ادراكا
لي فيك قلب مغرم يا سيدي   وحشاشة محشوة بهواكا
واذا سكت ففيك صمتي كله   واذا نطقت فامدح علياكا
واذا سمعت فعنك قولا طيبا   فاذا نظرت فما ارى الاكا
يا مالكي كن شافعي من فاقتي   اني فقير في الورى لغناكا
يا اكرم الثقلين يا كنز الورى   جدلي بجودك وارضني برضاكا

نسخه جميعهم

في القلب بويله اوقونسه اوزن اوليور زيرا تخالف شعرده اشارت واردر

نسخه نزره يعنى نحيفلر

فلانت

فلانت اكرم شافع ومشفع   ومن التجا بحماك نال وفاكا
فعساك تشفع فيه عند حسابه   فلقد غدا متمسكا بعراكا
انا طامع بالجود منك ولم يكن   لابي حنيفة في الانام سواكا
فاجعل قراي شفاعة لي في غد   فعسى اكن في الحشر تحت لواكا
صلى عليك الله يا علم الهدى   ما حن مشتاق الى مثواكا
وعلى صحابتك الكرام جميعهم   والتابعين وكل من والاكا

تمت بعون الله تعالى
وتوفيقه
م م م
م
ا

[١٤٧٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٠/ ٢ . باللغة التركية .

عنوان المطبوع : شرح قصيدة النعمانية : سرور القلوب العرفانية بترجمة القصيدة النعمانية ؛ المسمّاة بالدرّ المكنون ، أو حياة القلوب الإذعانية بشرح القصيدة النعمانية المسماة بالدر المكنون (١) .

المؤلف : إبراهيم الخليل بن يحيى السعدي بن فيض الله بن علي (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٠٧ ، الورقة .

أوله : شرح القصيدة النعمانية . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي جعل أولاد الحسنين سادات ، وجعل جدَّهم سيد السادات بمقتضى تقاديره الأزلية ، وبموجب صفاته الجمالية . . . أما بعد : فيقول المفتقر إلى ربه الجميل السيد الحاج إبرهيم الخليل ابن الرحوم السيد يحيى السعدي ابن المرحوم السيد فيض الله ابن المرحوم السيد عليّ ، عاملهم الله تعالى بلطفه الجميل ، وكَرَمِه الجليل : إن هـٰذه الترجمة لطيفة تتكفل لحل بعض مشكلات القصيدة الشهيرة بقصيدة : يا سيد السادات ؛ التي نظَمَها سراجُ الأمَّة ؛ أبو حنيفة (٣) نعمان بن الثابت الكوفي . . . وسمّيتها : سرور القلوب العرفانية بترجمة القصيدة النعمانية ؛ المسمّاة بالدرّ المكنون ؛ أو حياة القلوب الإذعانية بشرح القصيدة النعمانية المسماة بالدر المكنون . فنقول أولاً وبالله التوفيق : إنها من البحر الكامل الذي أصله متفاعلن على ست مرات ، وله ثلاثة أعاريض ، وتسعة أضرب . . .

يا سيد السادات جئتك قاصدا   أرجو رضاك وأحتمي بحماكا

اولا بيتك معناسيني بيان ايده لم ثانيا مفرداتنك معاني لغويه سنى ومقصوده سنى ، وقواعد نحوية وصرفية اوزره اعرابنى واعلالنى بيان ايده لم . . .

---

(١) ŞERH KASİDETÜ'n- NU'MANİYYE .
قد طبع في المطبعة العامرة في إستانبول سنة ١٢٦٨ هـ/ ١٨٥٢م .

(٢) İBRAHİM HALİL es- SA'İDİ b. YAHYA .
وتنسب هـٰذه القصيدة إلى قاضي العسكر إبراهيم بن خليل بن أحمد العثماني ت ١٢٧٠ هـ/ ١٨٥٣م .
انظر : ذيل كشف الظنون : ٢/ ١٤ ، ومعجم المؤلفين : ١/ ٣٠ .
وبعضهم ينسبها إلى إبراهيم بن محمد (أو ابن عبد الله) اليالواجي ت ١٢٩٣ هـ/ ١٨٧٦م .
انظر : هدية العارفين : ١/ ٤٣ ، ومعجم المؤلفين : ١/ ٥٦ .

(٣) انظر : الرقم الحميدي : ٣٥٣ .

آخره : . . . ون الله تعالى أن أقرأها كل يوم مرة . من تحفة الإمام النسفي رحمه الله تعالى . بحمد الله تعالى وحسن توفيقه بو ترجمه يى اولا بيك يوز اللي بر سنه سي . . . بو اثناده او ترجمه ي تبييض وبعض زيادات ايله نور على نور اولمه لي . . . ختامه رسيده اولوب مشتمل اولديغى . . . وبو حقير عاجز ضعيف بو تبييضى وبو ترجمه ثانيه يي بيك ايكيوز اللي بش صفر الخيرينك سكزنجي اثنين كونى تكميل ايدوب . . . شيخ الإسلام أسبق كامل ملا أفندي مرحومك دامادى أسير زاده محمد رفيع أفندى . . . بو محلده يازلمسي مناسب كورلدى . . .

بهشت جاواندر بو حرم بيت إلٰهي در　　دخول اولين باغ عدنه ابتدادر بو
كوزن بونده أجر نائل اولنلر عفو غفرانه　　ضرير أهل جُرمه أي : رفيع عين شفادربو
تمت الكتاب بحمد الله مبدينا　　ومن بلا شك بعد الموت يحيينا
يا رب اغفر لعبد أنت ملجأه　　يا قارئ الخط قل بالله : آمينا
يا سيدي يا رسول الله خذ بيدي　　مالي سواك ولا ألوى إلى أحد
فأنت نور الهدى في كل كائنة　　وأنت سر الندى يا خير معتدى

قد كمل طبع هٰذا الشرح اللطيف في دار الطباعة العامرة بنظارة محمد رجائي في أواسط الربيع الأول سنة ١٢٦٨هـ/ ١٨٥٢م .

ملاحظات : تاريخ الطباعة ١٢٦٨هـ/ ١٨٥٢م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط ، والغلاف جلد عثماني ، وقف على مكتبة راغب پاشا .

RAGIP PAŞA - 1150

ESER ADI:ŞERH KASİDETÜ'n-NU'MANİYYE

MÜELLİFİ: İBRAHİM HALİL es-SA'İDİ b. YAHYA

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1268/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1851/10/26

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: --
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:
İSTANBUL
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: SAYFA SAYISI: 207

ÖLÇÜLERİ: SATIRSAYISI:
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:MATBAA-i AMİRE

وقفت هذه الترجمة النعمانية في دار الكتب للمرحوم
راغب باشا ١٢٦٩
ص

RAĞIP P.
Ka. N.
1139

شرح القصيدة النعمانية

بسم الله الرحمن الرحيم ❊

الحمد لله الذى جعل اولاد الحسنين سادات ❊ وجعل جدهم سيد السادات بمقتضى تقاديره الازلية ❊ وبموجب صفاته الجمالية ❊ والصلوة والسلام على سيد السادات ❊ ومنبع السعادات ❊ وعلى من صار سادات بقربه وصحبته وخدمته ومتابعته من امته اصحاب الكمالات وارباب الهمم العاليات (اما بعد) فيقول المفتقر الى ربه الجميل السيد الحاج ابرهيم الخليل ابن المرحوم السيد يحيى السعدى ابن المرحوم السيد فيض الله ابن المرحوم السيد على عاملهم الله تعالى بلطفه الجميل وكرمه الجليل ان هذه الترجمة لطيفة تتكفل لحل بعض مشكلات القصيدة الشهيرة بقصيدة يا سيد السادات التى نظمها سراج الامة ابو حنيفة نعمان ابن الثابت الكوفى الذى روى عن النبى صلى الله عليه وسلم فى فضيلته انّ آدم افتخر بى وانا افتخر برجل من امتى اسمه نعمان وكنيته ابو حنيفة هو سراج امتى وعنه صلى الله عليه وسلم انّ سائر الانبياء يفتخرون بى وانا افتخر

بابى حنيفة من احبه فقد احبنى ومن ابغضه فقد ابغضنى كذا فى التقدمة شرح مقدمة ابى الليث قال فى الضيا المعنوى وقول ابن الجوزى انه موضوع تعصب لانه روى بطرق مختلفة وهكذا فى فضائله ومناقبه اخبار كثيرة فمن اراد تفاصيلها فليرجع الى تواريخه وسميتها سرور القلوب العرفانية بترجمة القصيدة النعمانية المسمات بالدر المكنون او حياة القلوب الاذعانية بشرح القصيدة النعمانية المسماة بالدر المكنون فنقول اولاً وبالله التوفيق انها من البحر الكامل الذى اصله متفاعلن ست مرات وله ثلث اعاريض وتسعة اضرب عروضه الاولى سالمة ولها ثلاثة اضرب احدها سالم كعروضه وثانيها مقطوع وثالثها احذ مضمر وعروضه الثانية جذاء ولها ضربان احدهما كعروضه وثانيهما احذ مضمر وعروضه الثالثة مجزوة ولها اربعة اضرب اولها مجزو مرفل وثانيها مجزو مذال وثالثها مجزو كعروضه ورابعها مجزو مقطوع فنقول ان هذه القصيدة الشريفة التى نظمت بمدح سيد البشر محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم عروضها سالمة وضربها مقطوع ولا يضرنا فى بعض الابيات اضمار العروض والضرب كما تبين فى تقطيعاتها وان خالف العروض الاندلسى لان سلامة العروض والضرب وعلتهما فى الجزء الاخير من الصيغة فنقول وبالله التوفيق وعليه التكلان

وتبيّن هذا الاضمار زحاف العروض او الضرب
منه

لان فی جمیع امورنا واحوالنا نحتاج الی توفیق الله تعالی ویلزمنا التوکل علیه تعالی

یا سَیِّدَ السَّادَاتِ جِئْتُكَ قَاصِدًا ۞ اَرْجُو رِضَاكَ وَاَحْتَمِی بِحِمَاكَا

اوّلا بیتك معانیسنی بیان ایدهلم ثانیا مفرداتنك معانی لغویهسنی ومقصودهسنی وقواعد نحویه وصرفیه اوزره اعرابنی واعلالنی بیان ایدهلم ثالثا اجزاسنك قواعد عروضیه اوزرینه تقطیعاتنی بیان ایدهلم ان شاء الله تعالی

بیان معانی بیت

ای اولولرك اولیسی اولان محمد صلّی الله علیه وسلّم حضرتلری سنك مدح وثنالك قصد ایدیجی اولدیغم حالده قبوکه کلدم سنك مدح وثنالك اثناسنده اولان قصور وکسورمی عفولك اولوب بندن راضی اولمنی رجا ایدرم اولدیغم حالده ودخی بن سنك حمالك وشریعتك وسنّت سنیّتك ایله احتما وتحفظ وصاقنیر اولدیغم حالده یعنی حراملرن ومکروهلردن ولائق اولمیان شیلردن سنك شریعتك ایله صاقنیر اولدیغم حالده

بیان معانی مفردات واعراب واعلال

یا کلمهسی قریب ومتوسط وبعید ایچون ندایه موضوعدر فعلی وجوبا حذف اولنان ادعو در موضعك موضع ثانیسی اولان منادی یابندنك تفصیلی محلّنده مبیندر امام ناظم حضرتلری کندینی مفخر موجودات حضرتلرینك حضورنده فرض ایدوب احسن آداب ایله یاسید

السادات دیو ندا ایلدی بو فرض وتقدیرك وجهی بو اولهکه امام ناظم حضرتلرینك صلوة وسلامه واحیای سنن رسول الله ملئکهٔ کرامك تبلیغی منا سبتیله قبر شریفنده حی اولان رسولمزك علیه الصلوة والسلام اقبالی علاقهسیله غائبی حاضر منزلنه تنزیل ایدوب حرف ندا ایله یا سید السادات بیوردی یاخود جائزکه امام ناظم حضرتلری مدینهٔ منورهیه تشریفلرنده مواجهٔ سعادتده قبر شریفنده حی اولان مفخر موجودات رسولمز حضرتلرینی بالمکاشفه رؤیت ایدوب بحقیقه ندا ایله یا سید السادات دیو ندا ایده سیّد لفظنك اصلی سَیْوِدْ ایدی زیرا اُوْسَادَ یَسُوْدُ دندر اتفاقا کذیسنده یا ایله واو جمع اولدی قد سبقت احدیهما بالسکون قاعدهسی اوزره واوی یا قلدق ایکی حرف برجنسدن واقع اولدی یالر اوّلی ساکن ثانی متحرك اولی ثانیده ادغام ایندك سیّد اولدی وزنی فَیْعِلْ میدر عینك کسریله یاخود فتحیله فتحه کسرهیه ابدال اولهرق یاخود فَیْعَلْ میدر طویل کبی بویله اوچ قول واردر اشهری اوّلدر ثالث ترجیح اولندی همزه ایله فعائل وزنی اوزره قومك جمعلدکلرندن ایچون بو تفصیل دلائل الخیرات شرحی فاسیده در سادات سیّدلك جمعیدر حزب اعظم شارحی مدخی مرحوم علی القاری مرحومك اَلْمَنْسُوْبَةِ الی السادات قولنده دیرکه سادیسود سیادةً دراندن اسم سُوْدْ در

صورة مجازا امامك حضورنده غائب اولان رسول کبریا حضرتلرینی یاننده حاضر اولان شخصه تشبیه ایلدیکی ترجمهده مذکور اولان علاقه ووجه شبه ایله حاضر شخصه ندایه موضوع اولان یایی ذکر ایلدی غائب عن المجلس اولان محمد صلّی الله علیه وسلّم ندایی مراد ایلدی استعارهٔ مصرحهٔ اصلیه اولدیکی ادعولك معناسنه اولمسی حسبیله استعارهٔ مکنیه اولمق دخی ممکندر سید الساداتی اولان رسولمزی امام ناظم عندنده حاضر برشخصه علاقهٔ مذکوره ایله تشبیه ایدوب او شخصی رسولمزده ذهننده استعاره ایدوب انك ملایمندن اولان یاندایی رسولمزه اسناد ایله مشبه به اولان اول شخصك ذکرنی لفظده ترك ایلدی منه

مستطرفك امام اعظمك دكلدر ديدیکنه اعتماد اولنميه و بو نقل قصيده نك
اسمی درّ مکنون اولديغنی دخی افاده ايدر اونقل بو درکه بمصدره
بو ارایه یازدق حكى ان شمس الائمة الحلوانی رأی فی الرؤيا عبد الله بن
عباس رضی الله عنهما وقال يا شمس الائمة ان اباحنيفة رحمه الله تعالی
مدح النبی صلی الله عليه وسلم فی زيارته بقصيدة مباركة ميمونة فی
الغاية ودرّ مكنون وتمدح النبی صلی الله عليه وسلم الملئكة فی الروضة
المقدسة بهذه القصيدة فی كل صباح ومساء ومن قرأها يأمن من الآفات
والبلاء وشماتة الاعداء وموت الفجاءة ويدفع عنه الطاعون ولا يؤثر
فيه السحر ويغفر ذنوبه ويقبل دعاؤه واعماله واذا قرأ هذه القصيدة
ودعا عقيبها استجيب دعاءه ولا يردّ ومن قرأها يدفع عنه كل شرّ
ويصل الى كل نعمة فقال شمس الائمة فانتبهت من المنام وطلبت هذه
القصيدة فی المكة والمدينة والكوفة ولم اجدها حتی وجدتها فی
بغداد عند شيخ كامل وحكى الشيخ خواصها العجيبة وقال يفهم
دقائقها من يقرؤها وقال شمس الائمة فسررت وشكرت الله
ونذرت لله تعالی ان اقرأها كل يوم مرة من تحفة الامام النسفی رحمه الله تعالی

بحمد الله تعالی وحسن توفيقه بو ترجمه يی قولا بيك ايكی يوز اللی بر سنه سی

محرم

سرور بسنك ورانك ضبطی
برادنی سوزندر ملك وشادران
بلك بقال بعنی سرور ابن منعمه
رونور بوکه کوره قسرورت مجهون اوقلی
وسرور يوخ معنا سنده کلور پس
قسرورت معلوم اوقلی
قاموسك خلاف صحیح

محرم الحرامك غرّه غراسی چهارشنبه كونی تكميل ايدوب وبو خدمه
جليله بركتنه مكه مكرمه قاضيلغی توجه ايدوب وقرق بر سنه سنده
مدينه منوره نوّرها الله تعالی قاضيسی اولديغمزدن صكره واوتوز اوج
سنه سنده قدس شريف قاضيسی اولديغمزدن صكره واول مكه
مكرمه نك محكمه جنت مكانلرنده بر سنه حسن حال ايله اقامت ايدوب
ومدتمزده حج اكبره تصادف ايدوب الحمد لله علی ما انعم اول موقف
عظيمده جبل رحمت وسطنده اول محل معهودنده خطيب اهل الموقف
اولوب حزب الاعظم وورد الافخم بتمامه اوقوبوب عودتمزده مزدلفه
مشعرنده جمع تأخير ايله صلاة مغرب وعشايی قلوب ووقفه مزدلفه
ايدوب ومنی ده اوچ كون اقامت ايدوب وشائر نسك حجی ادادن صكره
بعد تكميل مدة القضاء صحت وسلامت ايله طريق بحردن اسلامبوله
كلوب اول ديار حرمينك حسرتيله متحسر واول ديارك فراقيله متفرق
اوله رق بو اثناده او ترجمه نك تبييض وبعض زيادات ايله نور علی نور اولمسی
الله تعالی دن استمداد ايله بو تبييض دخی اصلی وتسويدی كبی ختامه رسيده
اولوب مشتمل اولديغی معانی لطيفه وحكايات شريفه وبيانات مفردات
قرة عين العقلاء ونتيجه افكار الفضلاء اولمق حسبيله عين رضا وچشم
انصاف ايله نظر ايدن اخوان مؤمنينه آسمان اوصاف نبوتدن وسپهر حكايات

رسولیه دن هر بر وصف نبویه سی وهر بر قصۀ رسولیه سی کوکب کبی ضیا ویروب ظلمات مشکلات قلبیه یی تنویر ایلدی وبو حقیر عاجز ضعیف بو تبییضی وبو ترجمۀ ثانیه یی بیك ایکیوز اللی بش صفر الخیرینك سکزنجی اثنین کونی تکمیل ایدوب اخوان باصفادن رجا ونیاز اولنور که لکل صارم نبوة ولکل جواد کبوة ولکل عالم هفوة مصداقنجه اثناء ترجمه ده حسب البشریه صادر اولان قصور وکسورمزی اصلاح وتصحیح وبو حقیره افاده واخطار ایتمه لریله ممنون ومسرور ایدوب وکندولری دخی امام طبرانینك ابن مسعود رضی الله عنه حضرتلرندن روایت ایلدیکی حدیث شریف ایله مبشر اوله لر قال النبی صلی الله علیه وسلم الخلق کلهم عیال الله واحبهم الی الله انفعهم لعیاله صدق قائله اللهم صل وسلم وزد وادم وبارك علی اسعد العرب والعجم سیدنا ومولانا محمد وعلی آل سیدنا محمد وصحبه زده یارب شرفا وکرما ومهابة ورفعة وبرا وفخرا ومجدا ونصرا وعزا وتاجا وتکریما وتعظیما مشایخ اسلامیه دن شیخ الاسلام اسبق کامل ملا افندی مرحومك دامادی اسیری زاده محمد رفیع افندی مرحومك اوتوز بر سنه سنده مکۀ مکرمه قاضیسی ایکن بیت شریفك فضائلی حقنده انشا ایلدیکی ابیات عشاق حرمین محترمین اولانلرك عشق وشوقنك زیاده اولمه سنه وسیله اولدیغی ایچون بو محلده یازلمسی مناسب کورلدی

صرم کسمك بونده قلیج کسکین
کبوه یوز اوزرینه دوشمك
هفوه طایغوزلت ویاقیقوز

کلوب

بحر هزجدن مثمن الاجزادر

کلوب دابله رخسوده اولبیت خدا در بو
گروه انبیا واولیا یه ملتجا در بو

خلوص قلبله طورمه طواف سعی قیل زیرا
سرای نوربخش بیعدیل کبریا در بو

بولان بونده بولور نقدینه اکسیر غفرانی
تجارتکاه اهل جرمه بازار منا در بو

اولور رخسود کانی واصل سرمنزل مقصود
عصاة روز حشره باب احسان خدا در بو

غبار آستانی سرمۀ حورای جنتدر
دو چشم عاصیانه کحل اکسیر جلا در بو

ادای شکر ممکن اولمیان نعمتدر ای غافل
یوزك سور بیشکاه بیته کم حمد سزا در بو

سیه پوش اولدیغنده نکتۀ اسرار قدسیه
وفات مصطفایه جامۀ ماتم نما در بو

بهشت جاودانه در بو حرم بیت الهی در
دخول اولین باغ عدنه ابتدا در بو

کوزن بونده ایچر نائل اولنلر عفو غفرانه
ضرر اهل جرمه ای رفیع عین شفا در بو

او ابیات مکۀ مکرمه ده محکمه سنده
مابین اوطه سنك دیوارینه
تعلیق خط ایله مرحوم یازمش
وبعضی محللری ممسوح دکی
اوقنمز ایمش صحح

تمت

تم الکتاب بحمد الله مبدینا
یارب اغفر لعبد انت ملجأه

ومن یلاینك بعد الموت یحیینا
یا قارئ الخط قل بالله آمینا

من البحر البسیط

یا سیدی یا رسول الله خذ بیدی
فانت نور الهدی فی کل کائنة

مالی سواك ولا الوی الی احد
وانت سر الندی یا خیر معتمدی

قد کمل طبع هذا الشرح اللطیف فی دار الطباعة العامرة
بنظارة محمد رجائی فی اواسط الربیع الاول لسنة ١٢٦٦

[١٤٧٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥١ . باللغة التركية

عنوان المطبوع : شرح كلستان سعدي الشيرازي⁽١⁾ .

المؤلف : سودي (سيفدي) أفندي البوسنوي ، الصوفي ، ت ١١٠٧ هـ/ ١٥٩٨م⁽٢⁾ .

عَدَدُ الصفحات : ٥١٧ .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى ، خصوصاً على رسوله محمد المصطفى الذي وصفه في كتابه الكريم وقرآنه العظيم ، فقال وهو أصدق القائلين : ﴿ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَٰلَمِينَ ﴾ ، وعلى آله النجباء الأذكياء الكرام ، وأصحابه النجباء الأزكياء العظام . وبعد معلوم أوله كه بو صحايفك منقشي ، وبو اوراق مرقشي ، أحقر العباد سودي ، نامراد ايدركه بر كون ايمن اوقاتده وأشرف ساعانده أحب محبين وأخلص مخلصين أولكه أنواع علوم له أراسته وأصناف فنون إيله بيراسته ايدي . . .

آخره : . . . وكناهى اولورسه كرمى واحسانى جميع عيوبنى سترايدر (خاتمة الكتاب تمام شد كتاب كلستان ، والله المستعان درين جمبه جنان كه رسم مؤلفانست از شعر متقدمان بطريق استعاره تلفيقى ، والله مبتدا ، المستعان اسم مفعولدر استفعال بابندن لفظا مرفوع خبر مبتدادر . . . ليكن شراح جميعاً سل الله يازمشلر بس معلومدركه أشعار عرب اوزانتده قاصر لر ايمش . تم الكتاب بعون الملك الوهاب . . . باصلدي كلستان سوديسي نفعن عام ايده هادي

كلستان شرحي سودي باصدي دولت مژده يارنه . ١٢٤٩

---

(١) ŞERH- i GÜLİSTAN .

طبع في إستانبول سنة ١٢٤٩ هـ/ ١٨٣٣ م ، ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩ م ، ١٢٨٦ هـ ، ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤م ، ١٢٩٣ هـ/ ١٨٧٦ م .

(٢) SUDİ el- BOSNEVİ .

أديب عثماني بوسنوي صوفي أتقن العربية والفارسية والتركية والبوشناقية ، وترجم الشافية النحوية من العربية إلى التركية ، والكافية التي طبعت في إستانبول سنة ١٣١٢ هـ ، وشرح ديوان حافظ باللغة التركية وطبع في إستانبول سنة ١٢٥٠ هـ ، ١٨٣٤م ، وشرح كلستان ، وشرح بوستان سعدي وطبع في إستانبول سنة ١٢٨٨هـ ، وله كتب أخرى .

وقد جَمَع ديوان حافظ الشيراي بعد موته صديقه محمد كُل أندام . وطبع ديوانه في كلكتة سنة ١٧٩١م ، وتضمنت تلك الطبعة ٧٢٥ قصيدة . وتعددت طبعاته . وعليه أربعة شروح فارسية وثلاثة شروح تركية أشهرها شرح سودي . (سيفدي) البوسنوي ت ١١٠٥ هـ/ ١٥٩١م وقد حذف الأشعار الشيعية من الديوان .

انظر : عثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٢٣ .

ملاحظات : والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا سنة ١٢٥٠ هـ . **رقم السي دي** : ٥٣٨١٤ .

RAGIP PAŞA - 1151

ESER ADI:ŞERH-i GÜLİSTAN
MÜELLİFİ: SUDİ el-BOSNEVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1249/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1833/05/21

DİLİ:TÜRKÇE
YAZI TÜRÜ: --
HATTAT: --
MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ :
BASIM YERİ: İSTANBUL
KONUSU: --
TASNIF NO: 000.

CİLDİ: --
CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI:
SAYFA SAYISI: 4+513
ÖLÇÜLERİ:
SATIRSAYISI:
BASKI ÇEŞİDİ:
BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:MATBAA-i AMİRE

* ترجمة الشارح سودی افندی *

مومی الیه بوسنوی الاصلدر قائد توفیق ایله تحصیل علم وکمال ایچون دور ممالك مالك اولدقدن صکره دار السلطنده طریق سعادت رفیق تدریسه بعد الدخول وظیفهٔ قناعت ایله قناعت * وعهد قدیمده جنتمکان سلطان احمدخان اول طاب ثراه حضرتلرینك جامع شریفلری محلنه مشرف ابراهیم پاشای قدیمه منسوب اولوب بندکان خاص پادشاهی یه مأوای تعلم وتربیه اولان سرایده خواجهلك خدمتنه مواظبت اوزره ایکن بیك بش منه سی حدودنده انتقال ایتمشیدی * اشبو کلستان شرحندن بشقه مثنوی شریف ودیوان حافظ وبوستانی شرح ایدوب کافیه وشافیه یه ترجمهلری واردر قاضی میرحسین میبدینك هدایة الحکمه شرحی اوزرینه حاشیهٔ مشهوره سی واثار سائره سی اولان مصلح الدین لاری مرحوم دیار بکرده مفتی ومدرس ایکن تحصیلی هنکامنده واروب لسان فارسی یی اندن اخذ ایتمشیدی یعنی لارینك تلمیذی ایدی علیهم الرحمة والغفران

باپایهٔ صدارت اناطولی حالا نقیب الاشراف عصمت بك افندی زاده عارف حکمت بك افندی حضرتلرینك اشبو شرح لطیفه ستایش بلیغانهلریدر

زهی لوح تصاویر معانی   کز ولال عجب ارژنك مانی
درو کنجیده درهای دقایق   که در معنی شده بحر حقایق
دهد بوی بلاغت کلستانش   بر عرفان برآرد بوستانش
بیاض کاغدش صبح مزایا   سیه رنك مدادش شام معنا
دلیلش کشته چون برهان قاطع   ظریفانرا بود تبیان نافع
هنرمندان ازین تألیف سودی   عجب نبود اکر یابند سودی
زاسعد طالعش چون یافت سعدی
منور کشته از وی قبر سعدی

١١٤٥

* فهرس مجمل *

باب اول درسیرت پادشاهان ٧٠
باب دوم دراخلاق درویشان ١٨٩
باب سوم درفضیلت قناعت ٢٦٩
باب چهارم درفوائد خاموشی ٣٢٧
باب پنجم درعشق وجوانی ٣٣٧
باب ششم درضعف و پیری ٣٨٨
باب هفتم درتأثیر تربیت ٤٠١
جدل سعدی بامدعی دربیان توانکری ودرویشی ٤٢٧
باب هشتم اداب صحبت ٤٥٠
خاتمة الكتاب ٥١٠

ذهنده حاصل وقائم اولان معنی امر واحد اولوب قنغی لغتله افاده اولنسه اصلا متغیر اولمدیغنه بناء مدار افادهٔ معنی اولان اعراب وذات وحدثه دلالت ایدن اسم وفعل ایله حروف معانی هر لسانده جاری اولمغله اشبو طبع وتمثیلنه همت بلند رتبت شاهانه ایله موفق اولدیغمز کلستان عباره سنك اعرابی یعنی جملهٔ فعلیه واسمیه ومبتدا وخبر ومعانی حروف ایله بناسنی یعنی مصادر ومشتقات وجوامدینی شارحی سودی مرحوم ذکر ایدوب وعلامت اعرابی اولان اضافت معنویه نك دخی بانواعها سراپا بیاننی ومفعوللرك صریح وغیر صریحلرینی التزام ایتمش ایسه ده تعریف واقسام وغرضلرینه تصدی بیورمدیغندن تتمیما للفائده قلم شکسته رقم اسعد حقیر ایله اشارته جسارت اولندی

* تعريف الاضافة واقسامها *

معلوم اوله که اضافت ایکی نوعدر برینه اضافت لفظیه واضافت غیر محضه دیکرینه اضافت معنویه واضافت محضه دیرلر * اضافت لفظیه مجرد تخفیف کلام ایچون اولوب مثلا (حسن وجهه) (والضارب زیدا) ترکیبلرینی اصلا معنالرینه تغیر کلمیه رك تخفیف ایچون بالاضافه (حسن الوجه) (والضارب زید) سبکنه تبدیل ایدرلر * واشبو اضافت لفظیه لسان فارسیده اولمیوب لسان عربی یه مخصوصدر * اما اضافت معنویه اوچ قسم اوزره اولوب (اولکیسی) اضافت بیانیه (ایکنجیسی) اضافت لامیه (اوچنجیسی) اضافت ظرفیه در * اکر مضاف مضاف الیهك جنسی یعنی مضاف الیهی وغیری یی شامل واصلی اولور ایسه ومضاف الیه دخی کذلك مضافی وغیری یی شامل برجنس اولور ایسه اضافت بمعنی من درکه اکا اضافت بیانیه دیرلر (خاتم فضة) کبی که تقدیری خاتم من فضة در اشته مضاف اولان خاتم برجنسدرکه مضاف الیهی اولان فضه دن وغیری نسنه دن دخی اولور * کذلك مضاف الیه اولان فضه دن هم خاتم وهم غیری نسنه یاپیلور * واکر مضاف الیه مضافك جنسی اولمازایسه کرك ایسه مضاف الیه مضافه مباین اولسون (غلام زید) (ورأس عمرو) کبی کرك ایسه اخص مطلق اولسون (یوم الاحد) کبی کرك ایسه مضافك اصلی اولمدیغی حالده من وجه اعم اولسون (فضة خاتمك) کبی اضافت بمعنی لامدر که اکا اضافت لامیه دیرلر (غلام زید) کبی تقدیری غلام لزیددر * واکر مضاف الیه مضافك ظرفی اولور ایسه اضافت بمعنی فی درکه اکا اضافت ظرفیه دیرلر (ضرب الیوم) کبی که ضرب واقع فی الیوم تقدیرنده در * لکن اضافت ظرفیه کلام عربیده قلیل اولدیغندن اکثر نحاة اضافت لامیه ده داخلدر دیرلر وجمهور اسلاف

نحویین عندنده اضافت لامیه دن غیری تعبیر اولمیوب حتی اضافت بمعنی فی تعبیری مخترعات ابن حاجبدن اولمسنه بعض متأخرین ذاهب اولمشلر ایسه ده صاحب کشاف (الد الخصام) تفسیرنده اضافت بمعنی فی یه اشارت ایتمسیله رد اولنمشدر * ودخی معلوم اوله که مضافله مضاف الیه بیننده اکثر اختصاص کامل اولوب وبعضا لادنی ملابسة دخی اضافت اولنور * مثلا آخرك ملکنده اولان داری مستأجرك برمدت استیجاری ملابسه سیله داری وزماندن بحث ایدن کمسنه نك کندوبی حاوی اولمق اعتباریله زمانی وطریق عامده کیدن کمسنه نك مشیی اعتباریله طریقی دیو مجازا نفسنه اضافه ایتدیکی کبی بونلرك جمله سی فارسیده دخی جاریدر

* الغرض من الاضافة *

ودخی معلوم اوله که اکر بر اسم معرفه یه مضاف اولور ایسه تعریف کسب ایدر (غلام زید) مثالمزده غلام زیده مضاف اولوب تعریف کسب ایتدیکی کبی * زیرا غلام دینلدکده فقط کوله جنسی اکلاشیلوب کیمك اولدیغی فهم اولنماز لکن معرفه یعنی معلوم اولان زیده مضاف اولدقده تعریف کسب ایدوب زیدك کوله سی اولدیغی معلوم اولور * واکر نکره یه مضاف اولور ایسه تخصیص کسب ایدر (غلام رجل) ترکیبنده اولدیغی کبی زیرا غلام رجله مضاف اولمازدن اول رجل ایچون یاخود مرأه ایچون اولمق محتمل ایدی رجله مضاف اولنجه تخصیص کسب ایدوب وتخصیص شرکتی تقلیل ایتمکله مرأه ایچون اولدیغی ساقط اولور * اما اضافت بیانیه دن غرض مضافك نوعنی بیاندر مثلا (خاتم) قنغی نوعدن اولدیغی یعنی التوندن ویا کمشدن ویا سائر معدنیاتدن اولدیغی بیان مراد اولدقده خاتم فضة دینمکله کمشدن اولدیغی معلوم اولوب سائرلری ساقط اولور * ودخی معلوم اوله که اضافت بیانیه ایله اضافت لامیه نك بینلرنده فرق بودرکه * اکر مضاف الیهك مضاف اوزرینه حملی صحیح اولور یعنی مضاف مبتدا ومضاف الیه خبر اولمغه صالح اولور ایسه اضافت بیانیه اولور مثلا (خاتم فضة) اضافتنده فضه نك رفعیله (الخاتم فضة) صحیح اولدیغی کبی * واکر حمل مذکور صحیح اولمازایسه یعنی مضاف مبتدا ومضاف الیه خبر اولمق صحیح اولمدیغی صورتده اضافت لامیه اولور مثلا (غلام زید) ترکیبنده زیدك رفعیله (الغلام زید) صحیح اولمدیغی کبی

تتمه

ودخی لسان عذب البیان عربیده صفتك موصوفنه وبالعکس یعنی موصوفك صفتنه اضافتلری عند البصریین ضعیف اوزره اولوب فاما عند الکوفیین جائز ولسان فارسیده صفتك موصوفنه اضافتی خود شایعدر (نرم سوهان) کبی که اصلی سوهان نرم در وموصوفك صفتنه اضافتی ایسه واقعدر (مرد کریم) کبی * لکن کرك لغت معتبرهٔ فارسیه دن شرفنامه صاحبنك * درفارسی آخر موصوف ومضاف مکسور بود فاما چون صفت از موصوف مقدم شود آخر موصوف موقوف باشد * قولنجه (وکرك اسحق خواجه سی احمد افندی مرحومك مقدمة الادب ترجمه سی (اقصی الارب) نام کتاب فاخرك مقدمهٔ ثانیه سنده * لسان فارسیده اعرابات ثلثه اجرا اولنمامغله هر فارسی کلمه نك آخری ساکن قرائت اولنوب فقط اوچ موضعده که (مضاف) و(موصوف) و(معطوف علیه) در علامت وضع اولنمشدرکه برکلمه برکلمه یه مضاف اولدقده مضافك علامتی جردر یعنی مضافك آخری هاء رسمی اولمدیغی صورتده مجرور اولور (جان من) کبی واکر هاء رسمی اولور ایسه کتابتده هایی اثبات ایدوب تلفظده اندن بدل همزهٔ مکسوره ایله ادا ایدرلر (کردهٔ من) کبی واکر برکلمه ضمیره مضاف اولور ایسه کاهی مضافك آخرنده جر ظاهر اولور کاهی ظاهر اولماز مثلا (کردنش) و(کرد نشان) و(کردن ایشان)

وقف هذا الكتاب المسمى بشرح گلستان للسودی الحاج
ابراهیم المعروف بحافظ الکتب الثانی فی کتبخانهٔ
محمد راغب پاشا رحمة الله علیه وعلی الواقف
ما یشاء وقفا صحیحا بشرط ان لا یخرج
حسبة لله تعالی
وذلك فی سنه ١٢٥٠

Soyi: ~~990~~

١١٤٣ ك

[illegible]

١١٥١

ط ٤٧

RAĞIP P.
Ka. N.
1140

دیرلر) ودخی برکلمه برکلمه یه صفت واقع اولسه موصوفك آخرینی مجرور ایدرلر مضافده تقدیر اولندیغی وجه اوزره (روی زیبا) و(خانندهٔ دانا) کبی ودخی برکلمه برکلمه نك اوزرینه عطف اولنسه اگر معطوف علیهك آخرینك حرکه یه تحملی وار ایسه اخرینی مضموم ایدوب وضمه یه علامت اولسون ایچون معطوف علیه ومعطوف میاننه ضمه جنسندن واو رسم ایدرلرکه کتابتده اگرچه موجوددر لکن قرائت اولنماز (من وتو) و(پدر ومادر) کبی واگر حرکه یه تحملی اولماز ایسه مثلا معطوف علیهك آخری (الف) یا (واو) یا (هاء رسمی) اولسه واو رسمیٔ مذکوره ضمه حرکت ویررلر مثلا (پا وسر) و (تو ومن) و (خاننده ودانسته) کبی وذکری مرور ایدن مواضع ثلثه دن غیری مواضعده البته کلمهٔ فارسیه نك اخری ساکن اولور* دیو بسط ایلدیکی اشبو قول فوائد اول منطوقنجه صفتك موصوفنه اضافتی دیمك مجرد موصوفك اخری مجرور اولمغله اضافته شبیه اولمه سندن عبارتدر فاحفظه * و فارسیده بر اضافت دخی واردرکه اکا اضافت تشبیه دیرلر که مشبه بهی مشبهه مضاف ایلمکدر و بو اضافت عربیه ده دخی واردر

❋ احوال مفاعیل ❋

معلوم اوله که مفعول به ایکی قسم اوزره در بری مفعول به صریح ودیگری مفعول به غیر صریحدر
اگر گرك کلام عربی و گرك سبك فارسیده برفعلك مفعولی بهه تجاوزی
حرف واسطه سیله اولمز ایسه اول مفعول مفعول به
صریح واگر حرف واسطه سیله
اولور ایسه مفعول به غیر
صریحدر

* * بسم الله الرحمن الرحیم * *

الحمد لله وسلام علی عباده الذین اصطفی خصوصا علی رسوله محمد المصطفی الذی وصفه فی کتابه الکریم وقرآنه العظیم فقال وهو اصدق القائلین وما ارسلناك الا رحمة للعالمین وعلی آله النجباء الاذکیاء الکرام واصحابه النجباء الازکیاء العظام * وبعد * معلوم اوله که بو صحایفك منقشی وبو اوراقك مرقشی احقر العباد سودی نامراد ایدر که برکون ایمن اوقاتده واشرف ساعاتده احب محبین واخلص مخلصین اولکه انواع علوم ایله آراسته واصناف فنون ایله پیراسته ایدی اخلاق سنیه ایله متحلی واطوار سیئه دن متخلی اکمل العلماء وافضل الفضلاء احسان وعطاده بی همال وسماحت وسخاده بی مثال جود وکرمده شبهن کورمشدر روزکار دوراده لی بونه چرخ دوار شیخ حرم مدینهٔ منوره عمر افندی سقی الله ثراه وجعل الجنة مثواه خانهٔ شکسته یه کلدی پس الکلام یجر الکلام وینساق الی المرام حسنجه کتاب کلستان که اعجوبهٔ اهل خیال ونمونهٔ سحر حلال ونوباوهٔ بوستان بیان وتذکرهٔ دوستان زمان ونزهتکاه اولوا الالباب وقبله کاه طلابدر تذکر اولنمشدی ایتدی که نه اولیدی بو مخدرهٔ صاحب جمالك ونو عروس حجلهٔ خیالك پردهٔ اقناعنی وحجاب امتناعنی رفع ایدر ترکی عبارتله بر شرح اولیدی تا کیم مشکلاتی بیان ومعضلاتی عیان اولوب عباراتی معلوم واستعمالاتی مفهوم قانونی مضبوط واسلوبی مربوط دوشیدی ایتدمکه بعنایت یزدان وهمت یاران بو قضیه نك حصولی برادنی التفاته موصولدر همانده اول یار موافق ومحب صادق وعد الکریم دین وخلفه شین دیوب لباس التماس اتکنی محکم طوتوب فرار یوللرین سد وبهانه سوزلرین رد قیلدی اکرچه کیم ترکی عبارت ظرافتدن دور لکن المأمور معذور وهم فارسی لغاتی شرحه ترکی عبارت ملایم ومناسب بلکه لازم وواجبدر همان ارباب عرفاندن متوقع واصحاب احساندن متضرع اولدر که بو بندهٔ کمترك وذرهٔ احقرك هر عیب وقصورین ونقصان وفتورین که کوره لر سهو قلمه راجع بیلوب اصلاحی احسانلرندن دریغ بیورمیه لر والله الموفق الی سبیل الرشاد وهو رؤف بالعباد وهو حسبی ونعم الوکیل

اکثر نسخه ده اشبو دیباجه طی اولنمشدر نسخهٔ مصنفدن استنساخ اولنمش اولدیغی مصرح اولوب مأخذ ترتیب وطبع اولان نسخه ده دیباجهٔ مذکوره یازلمش ایسه ده (اکمل العلماء وافضل الفضلاء فقره لری یرنده افضل خلایق واکمل اخلاق واکرم عرب وعجم علی الاطلاق فقره لری یازلمش و اول فقره لر اهل دانشه معلوم اولدیغی اوزره قابل تأویل اولمدیغی حیثیتله اویغونسز اولدیغندن طی اولنوب یرلرینه ذکر اولنان (اکمل العلماء وافضل الفضلاء فقره لری طبع اولنمشدر طی اولنان فقره لر نسخهٔ دیکرده کورلورسه اصلاح اولنمق اقتضا ایلدیکنی اخطار ایچون بو محله اشعار اولندی

للطابع الفقیر اسعد

(حضرت شیخ بسمله ذکرندن صکره حدیث شریفه اقتدا ایدوب حمد خدایی معنی ذکر ایلدی وبیوردی * منت خدایرا * زیرا حقیقت حمد ذات بارینك صفات کمالیه سنی مشتمل کلام ذکر ایلمکدر (لفظ حمدی ویا بعض مشتقاتنی بخصوصه ذکر ایلمك واجب دکل (نته که حاشیهٔ مطالعه ده جنید بغدادیدن روایت ایدوب بیورر (حقیقة الحمد اظهار الصفات الکمالیة یعنی حقیقت حمد حا ومیم ودالی مشتمل الفاظی ذکر ایلمك دکلدر (حاصلی لفظ حمده ومشتقاتنه مخصوص دکلدر حقیقت حمد بلکه هر کلام که خدانك صفات کمالنه دلالت ایدر حقیقت حمد اولدر کرکسه عربی دلله اولسون وکرکسه غیریله (منت نایله وتاسز مصدردر من یمن دن یعنی نصر بابنك مضاعفندن توبیخله تنبیه ده مستعملدر (من توبیخ اولدر که بیکسنه یه برنسنه اعطا ایلیه سن صکره اذا وجفا ایچون باشنه قققه سن پس بو منت عقلا وشرعا مذمومدر (نته که قرانده بو منتك نهینده آیت کریمه وارد اولمشدر قوله تعالی لا تبطلوا صدقاتکم بالمنّ والاذی (ومن تنبیه اولدر که سود ککه بعض نسنه انعام ایلیه سن صکره تحنین طریقیله یعنی محبت ومودت جهتندن ایلدیکك عطایی تعدید ایلیه سن که محبتك اولدیغنه متنبه اولمغیچون وبو منت عقلا وشرعا مقبولدر نته که آیت کریمه بوکه دلالت ایدر قوله تعالی بل الله یمن علیکم (پس ذات باری یه ایکی طریقله بله منت اثبات ایلمك اعتراف واقرار طریقیله در یعنی بو نیجه نعم جلیله که بزه اعطا ایلمشدر وهر دم وهر ساعت اعطا ایدر اکر بزه منت ایلسه لایق وسزا واردر دیمکدر اخبار طریقیله دکلدر یعنی بو اثبات واعتراف طریقیله در اخبار طریقیله دکلدر یعنی بزه منت ایلدی ویا ایلر دیمك دکلدر پس بو اعتراف محض شکر وثنادر (خدای یایله ویاسز ایکی معنی بیننده مشترکدر بریسی ذات باری یه اسمدر عربیده الله کبی غیره اطلاقی جائز دکلدر وبریسیده صاحب ورب معناسنه در کدخدا وخانه خدا کبی صاحب خانه دیمکدر بونده یاساکن اوقونمق لازمدر (معلوم اوله که هر کلمه نك که آخری الف ویا واو واسه انده بونلردن صکره بریا مقرردر نهایت حالت اضافتده اثباتی لازمدر کرکسه اول کلمه صفته مضاف اولسون بوی دلاویز کبی کرکسه غیری یه مضاف اولسون بوی نافه کبی فاحفظ (را بونده لام جاره کبی تخصیص افاده ایدر (المنة لله کبی یعنی منت اللهکدر ومنته اول حقیق وحریدر مذکور اعتراف طریقیله منت اللهه دیمکدر زیرا منان اولدر وبز ممنون علیهز (پس منت آنکدر بیره بزه اکا دکل (معلوم اوله که مسعود رومینك آداب بخشنده متنك اولی المنة لواهب العقل در (پس انده جاری اولان مباحث ومناقشات بونده جاریدر اما طالب تحصیل فارسی اولنه مناسب وملایم اولمدیغیچون ترك اولندی *عز* فعل ماضی مفرد مذکر غائب صیغه سیدر لغتده بولنمیان نسنه یه درلر (اما بونك کبی یرلرده بی مثل وبی مانند معناسنی تضمین ایدرلر معنای استمرار مراددر یعنی دائما عزیزدر دیمك اولور * و * واو حرف عطفدر قیاس بونده واوله همزه بیننده مضموم اوقنمقدر اما عربی کبی مفتوح اوقونمغله شهرت بولمشدر *جل* عز کبی فعل ماضی مفرد مذکر غائبدر لغتده عظیم دیمکدر اما بونك کبی یرلرده متعالی معناسنی ویررلر اولی بودر که عزیه عطف تفسیری اعتبار اولنه بو ایکی جملهٔ فعلیه معنی جهتندن خدایه صفت واقع اولمشدر * که * حرف رابط صفت ویا حرف تعلیل که بوراده اداتدر ماقبلنی مابعدینه ارتباط ایچوندر دیین نه یی ربط ایلدیکنی تعیین ایلمك قلت تأملدن ناشیدر *طاعتش* طاعت مصدردر طاع یطوع دن (یعنی نصر بابنك اجوف واویسندن انقیاد معناسنه ضمیره اضافتی مصدرك مفعولنه اضافتی قبیلندندر خدایه راجعدر خدایه طاعت وانقیاد دیمکدر *موجب* اسم فاعلدر افعال بابندن بونك کبی یرلرده سبب معناسنه در مابعدینه اضافتی اسم فاعلك

زدلامی وشمی

مطلب

مطلب

اشبو عز وجل فقره سی عربیه در وبو مقوله فقرهٔ عربیه لر فارسی وترکی انشا خلالنده اتیان اولنور لسان آخر اراسنه کلمکله اعراب وبناسنه خلل کلمز شارحك مع الفارق اوله رق فارسی یه قیاسله عز وجل میاننده اولان واو عاطفه بونده قیاس واوایله همزه بیننده مضموم اوقونمقدر اما عربی کبی مفتوح اوقونمغله شهرت بولمشدر دیمه سی جای استغرابدر فتدبر

لطابع الفقیر اسعد

مفعولنه اضافتیدر (ومضاف بودلده مکسورالاخراولور * قربتست * قربت قرب یقرب یعنی حسن یحسن بابندن مصدر در قرب که نقیض بعددر یقینلك معناسنه (سین وتا ادات خبر دراست الفك فتحیـله ادات رابطه در دیین الفی همزهٔ مجتلبـه اولدیغنی بلمزیمش (طاعت مبتدأ وموجب خبری (محصول ترکیب) انجلاین خدا که اکا طاعت وانقیاد ایلمك یقینلکه سببدر زیرا قرآنده واسجد واقترب بیورمشدر (منه سنده شین ضمیرك اصلی اش درماقبلنك همزه ایله آنکیچون آخرنده هااولان کلمه یه داخل اولسه همزه ثابت اولور بنده اش کبی دین همزهٔ مجتلبه ایله همزهٔ اصلیه یی تشخیص ایلمزایمش * و بشکر اندرش مزید نعمت * واوسابقا مذکور اولان کبی در قیاسده واستعمالده لکن بونك کبی یرلرده ماقبلی مابعدینه وصل اولسه واوتلفظ اولنماز (بلکه ماقبلنده حرفك مضموم اوقمسنه علتدر انجق فتامل (وبا حرف ظرفدر عربیده فی کبی (وشکر برفعلدرکه منعمه انعام ایچون تعظیم معناسنی ویرر (شکرك وحمدك ومدحك تفصیلیله معنالرینه مطلع اولمق استین حاشیهٔ مطالعه وار در مراجعت ایلسون (اندر با متضمن اولان معنای ظرفیتی تأکید ایدر بو اسلوب کلام عجمده اکثر من ان یحصی و اشهر من ان یخفی در (نته که بو کتابده مواضع متعدده ده وارد اولسه کرکدر ان شاء الله تعالی (با بونده زائد در تحسین لفظ ایچون کلمشدر دینلر مذکور تقریردن بی خبر ایمشلر (شین ضمیری ینه خدایه راجعدر (مزید میمك فتحیله مصدرمیمی در زیاده معناسنه میمك ضمیله افعال بابندن مصدرمیمی اولمسنی تجویز ایلین عندی سویلمش (مزید زاد یزید دن یعنی ضرب بابنك اجوف یائیسندن لازمله متعدی بیننده مشترکدر بونده لازم واقعدر نعمته اضافتی مصدرك فاعلنه اضافتی قبیلندندر (وینه سین وتا یعنی ادات خبرمقدردر زیراقاعده درکه فقرهٔ اولاده براداتی ذکرایلسهلر فقرهٔ ثانیه ده حذف ایدوب تقدیرایدرلر (وبوادات خبرمعنی جهتندن شین ضمیره مقیددر (وبوفقره اولی یه معطوفدر (ومزید مؤخر مبتدا (وبشکر مقدم خبری وجائزدرکه مزید طرفنك فاعلی اوله (درشکرش مزید نعمت ثابتست تقدیرنده اوله (حاصلی جملهٔ اسمیه جملهٔ اسمیه یه معطوفدر یاظرفیه اسمیه یه (محصول ترکیب) اللهك شکرنده اولمق ازدیاد نعمته سببدر نته کیم خدا کلام مجیدنده بیورر (ولئن شکرتم لازیدنکم (حاصلی خدانك ویردیکی نعمته شاکر اولمق جلب نعمت جدید ایلر *هرنفسی* هرکل افرادی معناسنه در (نفس حیات صاحبلرینك جوفنه داخل و خارج اولان هوادر عجمجه دم دیرلر وترکجه صولق (ویاحرف وحدتدر هربرنفس دیمکدر (که حرف رابط صفتدر که ارتباط ایچوندر دیو اطلاق ایلین اجمال ایلمش * فرومیرود * فرو بونك کبی یرلرده اشاغلق معناسنی افاده ایـراداندر اما اکثرترکیبده مستعملدر نته کیم وارد اولان محلده تعیین اولنور ان شاء الله تعالی (فرونك اصلی فرود در تخفیفا حرف اخیر حذف اولنمشدر دین حرفله اسمی فرق ایلمز ایمش (می ادات حالدر فعل مضارعده (اما ماضی ده ادات حکایتدر (وگاه اولورکه مضارعده بای استقبالیه معناسنی افاده ایدر (وگاه اولورکه مقام استمرارده مستعملدر بونده کی کبی (رود فعل مضارع مفرد غائبدر رویدندن مشتقدر کیدر دیمکدر (معلوم اولا که فارسیده مصادرك آخری نون اولور و نونك ماقبلی یا تا اولور ویا دال و دالك ماقبلی یا اولورسه جمیع مشتقات عجم قیاسله اندن مخرج اولور (اما تالی مصدر ودالك ماقبلنده یااولمین مصدر دن ماضی ایله اسم مفعولدن غیری نسنه مشتق اولماز بواسلوب ضبط اولنجه جمیع مشتقات عجم قیاسی اولور هیچ برنسنه سی سماعی اولماز نهایت فکره برمقدار ریاضت ویرمك استر (محصول ترکیب) هر برنفس که اشاغی کیدر یعنی جوف حیوانه نزول ایدر *ممد حیاتست * ممد میم اولك ضمی وثانینك کسری و دال مشدده ایله افعال بابندن اسم

ردلامعی
رد سروری

رد کافی وابن سید علی
وسروری وشمعی
رد ابن سید علی وسروری

مطلب

قاعده
کلام مسجعده فقره کلام
موزونده مصراع مقامنده در
وسجع ایکی فقره نك
اجتماعندن عبارتدر منه

ردلامعی

رد کافی

مطلب

مطلب

فاعلدر قوت ویریجی معناسنه حیاتـه اضافتی اسم فاعلك مفعولنه اضافتی قبیلندندر (حیات دیریلکدر (مصحفده الف واوشکلنده یازیلور (اما غیری یرلرده الف کندی صورتنده یازیلور (وسین وتا ادات خبردر سابقا ذکر اولنان کبی (ممد حیات دیمك حیاته عون وقوت ویریجی دیمکدر (حاصلی امداد حیات ایدر دیمکدر * وچون برمی آید مفرح ذات * واو حرف عطفدر استعمالی سابقا بیان اولندی (وچون ادات تعلیلدر ترکیده وفارسیده مستعمل لفظدر (نهایتی ترکیده که لفظیله مستعملدر چونکه دیرلر (بر بونده حرف استعلادر (آید فعل مضارعدر آیدندن کلور دیمکدر فاعلی نفسه راجع تحتنده ضمیردر (آید آمدن لفظندن فعل مضارعدر دیین مذکور قاعده دن اگاه دکل ایمش (برحرفیله خروج معناسی متضمندر چقار دیمکدر (مفرح اسم فاعلدر تفعیل بابندن سویندریجی معناسنه ذاته اضافتی اسم فاعلك مفعولنه اضافتی قبیلندندر (ذات بونده شیئك عینی وحقیقتیدر وینه ادات خبرمقدردر (محصول ترکیب) وچون که مذکور نفس جوف حیواندن خارج اوله یعنی چقه ذاته فرح وسرور ویرر (معلوم اوله که هوانك داخلنه تنها نفس وخارجنه تنها نفس بیوردیغی مجاز مرسل طریقیله در (یعنی کلی ذکر ایدوب جزئی مراد ایلمك اعتباریله در (والا نفس مجموع داخل وخارج اولان هوادر ومذکور اولان خواصیدر (نکته بوندنصکره کلان فقره ده تعیین بیورر (وداخلی خارج اوزره تقدیم ایلدی (زیرا حین تنفسده خارج اولان هوا داخلك عینیدر بدون العکس (حضرت شیخ امداد حیاتی هوای داخله و تفریح ذاتی خارجه نسبتنده شول مناسبتی رعایت ایلدیکه گویا که هواخارجدن کلوب جوف حیوانی یه دخولیله حیاته مدد وقوت ویردی ونزولیله جوف حیوانی یه ثقلت وتضییق وقلق واضطراب ویردی (پس خروجی سببیله قلق واضطراب دفع اولمغله ذاته خفت حاصل اولدی که مورث فرح ونشاط در * پس درهرنفسی دونعمت موجودست * پس بونك کبی یرلرده شرطك جوابنه داخل اولان فا معناسنه در (درحرف ظرف (نفسی یاحرف وحدت (دو واورسمیله ایکی دیمکدر (نعمت معروف (موجود ظاهر (محصول ترکیب) وقتا که هوای داخل وخارجك وضعی مذکور اولان کبی اولدیسه امدی هر بر نفسده ایکی نعمت بولندی زیرا امداد حیات برنعمت وتفریح ذات برنعمت اولدی و بوایکی وصفك بریسی مندفع اولسه ذاته هلاك لازم اولور * و بر هر نعمتی شکری واجب * بونده ده بر حرف استعلادر (نعمتی یاسی حرف وحدت (وشکری یاسی حرف تنکیر اولمق اولی در وحدتدن (محصول ترکیب) چونکه هر برنفسده ایکی نعمت موجود بولندی پس هر برنعمته شکر واجب اولدی * بیت * ازدست وزبان که برآید * کز عهدهٔ شکرش بدرآید * از بونده من ابتدائیه معناسنه حرفدر (دست فارسیده ال معناسنه در (واو حرف عطف (زبان زانك فتحی و ضمیله وبانك بدلی فائله دلدر لسان معناسنه (که یه اضافتی لامیه در (و که بونده ذات ذوی العقوله دلالت ایدر اسمدر کیم معناسنه (اما حرف رابطه اولان که متعدد در ان شاء الله تعالی هر بری محلنده بیان اولنور (برآید بوترکیب حصول معناسنی متضمندر حاصل اولور دیمکدر (بونده دست ذکری مورد شکرك عمومنه اشارت ایچوندر یعنی شکر لسانله و جوارحله اولور دیمکدر (کز اصلنده که از ایدی که حرف بیان (عهده عینك ضمی وهانك سکونیله حق معناسنده مستعملدر آخرنده تا های رسمی شکلنده یازلمغله اضافت احلیچون بر همزهٔ مجتلبه داخل اولدی (شکره اضافتی وشکرك ضمیره اضافتی لامیه لردر (شین ضمیر مذکور خدایه راجعدر (بدرآید با حرف صله (درقپو درباب معناسنه بدرآید قپویه کلور دیمکدر بونده که معناسنه در

ردلامعی

مطلب

حضرت شیخ بو فقره ده
مجموع هوای داخل وخارج
برنفس اولدیغنی تعیین
بیوردی منه

(که حرف بیان (نه حرف نفی معناده کوشده مقید در پس فعل نفی مستقبل اولور (درعیب
(درحرف صله کفتنش شین ضمیر بخیل فاضله راجعدر (محصول بیت) کیمسه فاضل بخیلی
کورمزکه انك عیبنی سویلیه دورشمید یعنی عیوبن تعدید ایلمکه سعی ایلر البته حاصلی فضل
بخل عیبنی ستر ایلمز هر نقدر فاضل ایسه ده * ور کریمی دوصد کنه دارد * کرمش عیبها فرو پوشد *
کریمی یا حرف وحدت (فرو ادات تأکید (محصول بیت) اما اکر بر کریمك ایکییوز عیبی
وکناهی اولورسه کرمی واحسانی جمیع عیوبنی ستر ایدر (* خاتمة الکتاب * تمام شد کتاب کلستان
والله المستعان درین جمله چنان که رسم مؤلفانست ازشعر متقدمان بطریق استعاره تلفیق
رفت * والله مبتدا (المستعان اسم مفعولدر استفعال بابندن لفظا مرفوع خبر مبتدادر (معاونت
طلب اولنان کیمسه یه مستعان دیرلر بونده الله در (درین جمله یعنی جمیع کتابده (بورایه کانجه پس سکز
رد ابن سیدعلی وسروری
بابه حصر ایدنلر معقول ایلمامشلر (رسم مؤلفان لامیه عادت مؤلفان دیمکدر (شعر متقدمان لامیه
(تلفیق تفعیل بابندن مصدر در برشیئی برنسنه یه ضم ایدوب قاتمغه دیرلر (محصول ترکیب) کتاب
کلستان تمام اولدی ومستعان الله تعالی در یعنی عون اندن مطلوبدر کتابده انك اعانتیله تمام
اولدی بو جمیع کتابده انجلین که مؤلفین متقدمینك عادتیدر یعنی قدیم مؤلفینك قانونیدر شعرای
متقدمینك اشعارندن استعاره طریقیله تلفیق واقع اولمدی یعنی سوزیمه کیمسه سوزینی قاتمدم
غیریلر قاتدیغی کبی بلکه بونده واقع اولان نظم ونثر هب بمدر نتکه حریری مقاماتنده بویله یورمش
ومعشرات السحریه صاحبی بونلره تقلید ایلمش نتکه دیباجه سنده یازمش * بیت * کهن خرقهٔ
خویش پیراستن * به ازجامهٔ عاریت خواستن * کهن خرقهٔ خویش بیانیه ولامیه در (پیراستن بزه مك
وسیلك معناسنه در (جامهٔ عاریت بیانیه (محصول بیت) کشی کندینك اسکی خرقه سنی یمایوب
اصلاح ایلمسی جامهٔ عاریتی خلقدن استمکدن یکدر حاصلی کندینك اسکی لباسنی یمایوب کیمك
الك عاریت لباسنی کیمکدن یکدر (مصراع اولك معناسی کندی کهنه خرقم ایله بزنمك یعنی انی
کیمك دیوب وحاشیه ده بکهن خرقهٔ خویش تقدیرنده در دیمك بیته زیاده نامعقول وترزیق لباس
کیدرمکدر * غالب کفتار سعدی طرب انکیزست وطیبت آمیز وکوته نظران رابدین علت زبان
طعن دراز کردد که مغز دماغ بیهوده بردن ودود چراغ بی فائده خوردن کار خردمندان نیست ولیکن
بر رأی روشن صاحب دلان که روی سخن درایشانست پوشیده نماند که در موعظهای شافی
عظه های نسخه
درسلك عبارت کشیده است وداروی تلخ نصیحت بشهد ظرافت برآمیخته تا طبع مخاطب ملول
نشود واز دولت قبول محروم نماند * غالب کفتار سعدی لامیه لردر ومبتدا (طرب انکیز وصف
ترکیبدر وخبر مبتدا (انکیزیدندن قوپرمق وپیدا ایلمك یعنی طرب قوپاریجی وپیدا ایدیجی دیمکدر
(انکیختندن اخذ ایدنلر خطا ایلمشلر (وطیبت آمیز وصف ترکیبیدر (طیبت مصدردر طاب
ردابن سیدعلی وسروری
یطیب دن ایلك وکوزللك معناسنه (آمیزیدندن قرشدرمق معناسنه (آمیختندن اخذ ایدنلر خطا
ردابن سیدعلی وسروری
ایلمشلر (وکوته نظر بصیرتسز دیمکدر (والف ونون ادات جمعدر حاصلی وصف ترکیبیدر
(ورا حرف تخصیص (بدین علت بو علتله یعنی کفتار سعدی (طرب انکیز وطیبت آمیز اولدیغی
جهتدن بصیرتسزلرك زبان طعنی دراز اولور (که حرف بیان (مغز دماغ (بیهوده مغز
بونده بینی معناسنه در دماغ بونده بینی طوران یر مراد باشدر (مغز دماغ بیهوده لامیه وبیانیه در
(مغز بردنك مقدم مفعولی در باطل یره امك چکمکدن عبارتدر (دود چراغ بی فائده لامیه
وبیانیه در سابق کبی باطل یره تضییع اوقات ایلمکه دیرلر (دود خوردنك مقدم مفعولی در (رأی
روشن صاحبدلان بیانیه ولامیه در (که حرف رابط صفت (روی سخن لامیه در مجازا (درایشان
(درحرف صله در بامعناسنه (پوشیده نماند مخفی قالمیه دیمکدر (درموعظه های شافی بیانیه لردر

(درانجو (موعظه مصدر میمیدر وعظ معناسنه (وها ادات جمع (در حرف صله (سلك عبارت
بیانیه (سلك سینك کسری ولامك سکونیله دیزی ایپلکنه دیرلر (داروی تلخ نصیحت
بیانیه لردر (با حرف مصاحبت (شهد ظرافت بیانیه شهد کومج بالنه درلر (برحرف
تأکید (آمیخته ماضیدن قسم مفرد غائب قرشدرمش دیمکدر (محصول ترکیب) سعدینك
اکثر کلماتی طرب انکیزدر وطیبت آمیز وبصیرتسزلرك سعدینك کلامی بویله اولدیغی علتله
زبان طعنلری دراز اولور که مغز دماغ بیهوده ایلتمك ودود چراغ بی فائده یمك عقلا ایشی
دکلدر اما صاحب دللرك رأی روشننه که سوزك ظاهری وتوجهی انلره در مخفی قالمیه که
شفا ویریجی نصیحتلر انجوسنی سلك عبارته چکمشدر یعنی جوهر کبی کلماتی ترکیب وترتیب
ایلمشدر دخی نصیحت آجی داروسنی شهد ظرافتله قرشدرمشدر تا کیم مخاطبك طبعی
ملول اولمیه ودولت قبولدن محروم قالمیه * مثنوی * ما نصیحت بجای خود کردیم
* روزکاری درین بسر بردیم * بجای خود تقدیری (ایجای خود شدر ضرورت وزن
ایچون حذف وایصال اولدی ضمیر نصیحته راجعدر (روزکاری یا حرف وحدت
(درین یعنی در نصیحت (بسر با حرف صله حده وغایته دیمکدر (بردیم ایلتدك دیمکدر
(محصول بیت) بر نصیحتی محلنده ایلدك بر زمانی یعنی بر مدتی بو نصیحتده حده وغایته
ایلتدك حاصلی بر مدت بو بابده عمر کچوردك * کر نیاید بکوش رغبت کس * بر رسولان
پیام باشد وبس * نیایدك فاعلی نصیحتدر (با حرف صله (کوش رغبت کس بیانیه
ولامیه در (کوش رغبتدن مراد رغبتله دیکلمکدر (رسول ایلچی وخبرجی در
یعنی خبر ایلدوب کتوریجی یه دیرلر فعول بمعنی فاعلدر (پیام خبردر (بس انجق دیمکدر
(محصول بیت) اکر بنم نصیحتم کیمسه نك کوش رغبتنه کلمزسه یعنی کیمسه رغبتله
ایشیدوب دیکلمزسه باکه نسنه لازم کلمز زیرا خبرجیلر اوزرینه خبر ویرمکدر
لازم اولان انجق قبول ایتدرمك لازم دکل زیرا (وما علی الرسول الا البلاغ) در یعنی
خبرجی اوزرینه واجب اولان همان ایصال خبردر انجق طوتدرمق دکلدر * قطعه *
یا ناظرا فیه سل بالله مرحمة * علی المصنف واستغفر لکاتبه * یا حرف ندا (ناظر منادای
غیر مقصوده یعنی نکره (فیه ضمیر کتاب کلستانه راجعدر (سل سینك فتحی وسکون لامله فعل
امر مفرد مخاطبدر سئل یسئل دن همزه سماعا حذف اولنمشدر اما سال یسال دن اولنجه عین
الفعل قیاسا حذف اولنمش اولور (بالله بامن معناسنه در بعض نسخه ده لله دوشمشدر بنه
بو معنایه (مرحمة مفعول سلدر (علی المصنف سله (ویا مرحمته متعلقدر (واستغفر سله معطوفدر
(لکاتبه استغفره متعلق (وضمیر کاتبه راجعدر (محصول بیت) ای کتاب کلستانه ناظر اولان
یعنی مطالعه ایدن الله تعالیدن مصنفه رحمت استه وکاتبنه غفران طلب ایله * واطلب لنفسك
من خیر تریدبه * من بعد ذلك غفرانا لصاحبه * واو حرف عطف (اطلب فعل امر مفرد
مخاطب طلب ایله دیمکدر (لنفسك اطلبه متعلقدر (من خیرده (ترید فعل مضارع مفرد مذکر
مخاطب (به با تقویت عمل ایچون کلمشدر تقدیری تریده در (من بعد ذلك غفرانا برمقدر اطلبك
مفعولی به صریحیدر (ولصاحبه غیرصریحی (محصول بیت) دخی ای کلستانه ناظر اولان کیمسه
دخی نفسکه استدیکك خیری طلب ایله یعنی هرنه خیر که مراد کدر انی خدادن طلب ایله
وبو سؤال وطلبدن صکره صاحبنه ومالکنه غفران طلب ایله (معلوم اوله که صحیح نسخه لرده
بیت اولده سئل بالله در وبعضنده سل لله در (اما حرف جر سز سل الله هیچ برنده واقع دکل زیرا
ردشراح جمیعا
بویله اولنجه ناموزون اولور که بو بحر بسیط مثمندر که اوچنجی جزئی سالمدر یعنی مستفعلن

لیکن شراح جمیعا سل الله یازمشلر پس معلومدرکه اشعار عرب اوزانده قاصرلر ایمش

تم الکتاب بعون الملك الوهاب

❋ تاریخ کتاب ❋

شود مکیم شرحه هاتف دیدی تمت   غدایدی صوررایسك سال هجرت
صفر ماهینك اوچنجیدی روزی   که تکمیلینی مولی قیلدی روزی
مبارك اولسون اوقویوب یازانه
دخی سهو وخطاسینی دوزانه

قد
١٠٠٤

تاریخ ختام طبع للطابع الفقیر

صفحهٔ اقبالی محمود خانك سرتسر   لطف اثاریله املا ایلمش کلك ازل
نو بنو شیرازه بند نسخهٔ فیض اولمده   رشتهٔ احسانله دست کریمی ماحصل
سیما نشر علومه شویله رونق ویردیکیم   مبتدیلر اولدیلر عصرنده خواجویه بدل
قیداستکتاب نسخه ویرمسون زحمت دیو   امر طبعه اهتمام ایتدی علی وفق الامل
اشته ازجمله کلستان شرحی سودیکیم اودر   فارسینك فهم حل سبکنه اصل ومحل
بندهٔ دیرینه اسعد طبعنه مأمور اولوب   ایردی انجامه بحمدالله اول خیر العمل
نسخهٔ مطبوعه سن شمدی سهولتله آلوب   بلبل طبع بلیغان ایلسون ترك کسل
برهزار دلستان کلدی دیدی تاریخنی
یتدی سودیٔ کلستان طبعی اولدی بی بدل

خواجو نخلبند شعرا ایله
ملقب اولان فاضل کرمانیدر
م

قدکمل طبع هذا الشرح المنشرح بمطالعته القلوب * المؤسس علی ابدع طرح واحسن اسلوب * فی عهد سلطنة السلطان الاعظم * والخاقان الافخر الافخم * خادم الحرمین المحترمین مالك البرین والبحرین * المبدد لشمل اعدائه بالعوانی والشوارف * المجدد بالمعالی ما اندرس من العوارف والمعارف * المتوسد فی اریکة الخلافة الکبری * التی لااشرف منها ولااسمی * السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبدالحمید خان ابن السلطان الغازی احمد خان * لازالت ریاض شوکته بنسایم الظفر باسمة الزهر * ولابرحت اغصان معالم جلادته تهتف فیها هواتف التأیید بسورتی الفتح والنصر * وذلك فی دار الطباعة العامره ببلدة اسلامبول القاخره * حرسها الله سبحانه وتعالی مع سائر البلاد بحفظه الصمدانی * من الجهات الست بالسبع المثانی * بمعرفة العبد المحتاج الی آلاء ربه الصمد * شیخزاده السید محمد اسعد * المتسعد برتبة اسلامبول * التی
عقد فخرها الی جید الجوزاء موصول * وکان الاختتام * اواخر
صفر الخیر * المزیل لکل ضیر * لتسع واربعین ومائتین والف
من الاعوام * من هجرة سیدنا ومولانا محمد
علیه وعلی آله الصلاة والسلام
مافاح مسك الختام
ولاح بدر
التمام

موالی فخامدن رئیس الکتاب واصف افندی زاده عبدالله
لبیب افندینك اشبو طبعه موفق اولدیغی مصراع مطبوعدر

ریاض ارای شوکت خان محمودك بهار اسا   کل متن معارف بادفیضیله اولوب مشروح
لبیبا یعنی بو تاریخده امر شریفیله   باصلدی کلستان سودیسی اولدی برکل ممدوح

خواجه عینی افندینك دخی کلستان طبعه
غرس ایتدیکی نهال تاریخ لطافت شمار بخلربدر

شه فرخنده طبع وداور علامه دانش کیم   مطابق هرایشی شرع شریفه نص قرأنه
حروف علم وعرفان دستگاه طبعنه موضوع   که هر بر سطر اوصافی ویرر فرقالب جانه
لغات وانقولی قاموس وبرهان بهجه وفرهنك   یتشمز مدحت شاه زمان خاقان دورانه
جناب خان محمود السیر مجموعهٔ شوکت   یتشدی صیت لطفی ملکت ایران وتورانه
باصلدقجه کتب غرمان ودفترلر یازلدقجه   اوقوندقجه نسخ مظهر اوله توفیق یزدانه
او وصاف زمان وقعه نویس اسعد افندیکیم   ویرن حسن نظام اول خدمت مبرور وذیشانه
سعادتله کلستان شرحنی طبع ایتمکه مأمور   اولوب کوستردی فیض ذاتنی ارباب عرفانه
تمام ومجمندن سویلدی عینی ایکی تاریخ   اوقو بلبل کبی شوق آوراول بزم سخندانه
باصلدی کلستان سودیسی نفعن عام ایده هادی
کلستان شرحی سودی باصدی دولت مژده بارانه
١٢٤٩

١١٤٦

جدول تصحیح درون

صواب	خطا	صحیفه	سطر	صواب	خطا	صحیفه	سطر
دایهٔ ابر بهاری را	دایهٔ ابر بهارست	١٠	٤	ایمزدی	ایمدی	٣١٥	٣٤
پرورد	پرود	١٠	٥	ریسمان	رسمان	٣١٦	٢٩
انبیاء ونبأء	انباء وابناء	١٣	٢٦	بو یه مز	بو یمز	٣١٩	٣٢
اسم فاعلدر	اسم قادر	١٧	٢٢	تقریرینی	تقرینی	٣٢٢	١٥
دکلدر	دکلر	١٨	١٣	اصلنده	صلنده	٣٢٣	١٦
تورادن	تودن	٢٦	٢	بیانك	بیسانك	٣٢٧	١٨
تصریفیه	تصیریفیه	٢٨	٢٨	نحر	ثحر	٣٣٣	٣٢
فی اول کلمهٔ	فی کلمهٔ اول	٢٩	٩	اتککدن	اتکلکدن	٣٤٠	٠٧
قابلدر	قابلدن	٢٩	٢٢	تفبسکه	نفسیکه	٣٤٠	١٥
بقا	ابقا	٣٣	٢٧	حس بشر بندر	حسن بشر بندر	٣٤٥	٢٩
تجوید	ایجوید	٣٩	٩	ویرمز یعنی	زیز یعنی	٣٤٧	٢٤
تمام انکه شود	انکه که شود	٥٣	١٦	لاتغفل	لاتفعل	٣٧٥	٠٣
نوشیر	نورشیر	٦١	١٩	لمتی	لمنی	٣٩٧	٠٦
روضه	رومضه	٦٩	١٤	قاری وعجوز	قارر عجوز	٣٩٨	٢٣
حکمتست	حکنست	١٠٠	٣٣	ایمش	یمز	٣٩٩	٣١
مطعوم	مطعموم	١١٤	٢٣	محو شد دیدی	محو شود دیدی	٤١٩	١٤
خردمند	خرمند	١١٧	٢٠	اوغلنجغی	لوغلنجغی	٤٢٥	٢٣
بالله وضع ایدر	الله ایدر	٢٠٩	٢٧	اکاه	اکا	٤٢٥	٢٦
قاسیلر	قاصیلر	٢٠٩	٢٦	سی	ستی	٤٣٠	٠٨
پرمشقنده	پرمشتقده	٢١٢	١٧	فراغت	فراغته	٤٣٠	٣١
مشقتله	مشتقله	٢١٥	٣٢	طاعت	طاعته	٤٣٠	٣٢
متضمندر	متضمدر	٢١٦	١١	مشتقدر	مشقتدر	٤٣١	١٥
لطیفه	لطیفله	٢٢٩	٢٥	خرمهره کبی	خرمهره دن کبی	٤٤٥	٣٢
عالمده	عالمه	٢٣٧	٢٧	اکابری	اکاری	٤٤٦	١٠
یاء	ه	٢٩٦	٦	مناهیلر	ثباهیلر	٤٤٧	٠٧
کورمز	کومز	٢٩٧	١٩	یو پرمقدن	یورمقدن	٤٧٢	٢٩
پیراسته	پیراسه	٢٩٧	٢٢	معتاده	معاده	٤٨١	٢٢
دیوشرمزدی	دیوشردی	٢٩٨	٠١	معاند	معنـاند	٤٨٤	٧
اولنه	لنه	٣٠٥	٢٦	عظیم	عظم	٤٩٨	١٥
لحظه	لخطه	٣٠٦	٠٦	نکردده	نکردد	٤٩٨	٢٨
صواش	صولش	٣١٤	٢٠	اولولر	اولورلر	٥٠٦	٢٩
ریسمان	رسیان	٣١٥	٠١	خبردر	خبرد	٥١١	١٨

جدول هامش

صواب	خطا	صحیفه	سطر	صواب	خطا	صحیفه	سطر
متجلی ومتحلی	متحلی ومتحیل	٥٦	٠٣	ضبطی	ضطی	٢٩٣	٠٦
دکزجامعی	دکزجامی	١٠٥	١١	میوه‌در	میودن	٤٣٧	٠٩

[١٤٧٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٢ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : شرح كلستان(١) .

المؤلف : مُصْطَفَى بن شعبان ، سروري ، كليبولي ت ٩٦٩ هـ/ ١٥٦٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٦ ، الورقة ٢١١ × ١٥٥ ـ ١٦٠ × ١٠٥ ، **عدد الأسطر** : (١٧ ـ ٢١) .

أوله : هـٰذا كتاب السروري لشرح الكلستان . الحمد لله الذي جعلني من علماء البيان والمعاني ، والشكر لله الذي صيرني من مفاتيح الأبكار العواني ، والصلاة على رسوله محمد أفصح الأنام ، وعلى آله الكرام وأصحابه العظام ، قال العبد المتوسل إلى رحمة الملك القديم بعُذر تقصير في شكر نعمه سروري : الفقير كان منقطعاً عن الناس ، ومعرضاً عن الاستئناس ، ثم دعاه إلى الخدمة بأمر السلطاني ، والقائد الوارد بالكتاب الخاقاني ، أفضل آل عثمان وصاحب العلم والعرفان ، السلطان ابن السلطان ؛ السلطان مصطفى بن السلطان سليمان ... ولما كان كتاب كلستان .... ترجمته شرحاً كافياً وبينته بياناً وافياً ، وجعلته على اللغة العربية لطلب الطلاب ، فشرعت فيه بعون الله مُلهم الصواب ...

آخره :... خاتمة الكتاب ، ومن دأب المصنفين أنهم يذكرون في آخر تأليفاتهم خاتمة يختتمون بها كما يذكرون المقدمة في أولها ... قطعه ، « ما نصيحت بجاي خود كرديم » معناه بالتركي : « بن نصيحتي كندو يرنده ايلدوك » اذا عرفت المعنى فلفظ جاني بمقحم وقول من قال جاني مقحم كما مر مرادا ، ورزكاري بياء الوحدة درين ، أي : في النصح ... وقد نبهت على مواضع الخطاء وأوردت الصواب وبا لغت في رده باللطائف لأن كلستان موضع الفرح ، غفر الله له ، ولسائر المسلمين .

تمت كتاب شرح كلستان في اليوم الحادي عشر في وقت مضي ثلث الليل في ليلة

---

(١) ŞERH- i GÜLİSTAN .

قدمه إلى أمير المؤمنين السلطان مصطفى بن السلطان سليمان . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث : ٩٥٧ ، ٢٣٨٢ ، ٢٦١٧ ، ونور عثمانية : ٤٠٤٤ ، ٤٠٤٥ ، ووهبي أفندي : ١٧٥٣ ، وجامعة القاهرة : ٩٣٢ .

(٢) SÜRURİ MUSTAFA b. ŞABAN el- GALİBOLUVİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٢٨ .

الجمعة المباركة من شهر ذو القعدة المباركة ، على يد عبد الضعيف ... خاوردي بن حسن غفر الله له ولوالديه ... سنة تسع وثمانين وتسعمائة ...

ملاحظات : توجد في أوله صفحتين من الفوائد . **الناسخ** : خاوردي بن حسن . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٨٩ هـ/ ١٥٨١م ، **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٦٦ .

RAGIP PAŞA - 1152

ESER ADI:ŞERH-i GÜLİSTAN
MÜELLİFİ: SÜRURİ MUSTAFA b. ŞA'BAN el-GALİBOVİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0989/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1581/02/05

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: HAVERİ CAVİD b. HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 196 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 211*155-160*105 SATIRSAYISI: 17-21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

هذا كتاب السروري شرح الكلستان

[illegible]

الحمد لله الذي جعلني من علماء البيان والمعاني والشكر
لله الذي صيّرني من مفاتيح الابكار العواني والصلوة
على رسوله محمد افصح الانام وعلى آله الكرام واصحابه العظام
فان العبد المتوسل الى رحمة الملك القدير بعد تقصير
في شكر نعم سروري الفقير كان منقطعا عن الناس
ومعرضا عن الاستيناس ثم دعاه الى الخدمة بامر السلطان
والقايد الوارد بالكتاب الخاقاني افضل آل عثمان
وصاحب العلم والعرفان السلطان ابن السلطان
السلطان مصطفى بن السلطان سليمان اجرى الله ينابيع
احسانهما في روضة الجنان كالانهار الجارية في بستان الجنان
وكان طبعه الشريف شاملا على جميع العلوم والمعارف
واغلب ميله كان مصروفا الى اللطائف الظرائف ولما كان
كتاب كلستان مشتملا على حكايات غريبة وعظات عجيبة
واشعار شريفة وابيات لطيفة بحيث تحتاج اكثر مواضعه

[illegible]

2

الى الشرح والبيان ويفتقر من جهة اللفظ والمعنى الى
التبيان وقد شرحه بعض الموالي غافلا عن اللغات الفارسية
والاصطلاحات وذاهلا عن المعاني المرادة والنكات
بل اخطاء في مواضع كثيرة وظل في طرق يسيرة فشرحته
شرحا كافيا وبينته بيانا وافيا وجعلته على اللغة
العربية لطلب الطلاب فشرعت فيه بعون الله ملهم
الصواب فاعلم ان المصنف اسكنه الله تعالى في روضات
الجنة وبساتينها بعد ذكر التسمية لفظا سلك طريقة العمل بالحديث
في التحميد معنى لان حقيقة الحمد عند المحققين اظهار الصفات
الكمالية دون القول المخصوص فقال منت اي اللّٰه علينا
وتعداد النعمة خدايرا اي لله تعالى ان يعد علينا النعمة الكثيرة
وهذا القول اعتراف منه بانه عرف حق المنعم واستحقاقه با
حقيق بان يمن علينا لا اخبار بانه من علينا منة على
ان المذموم من توبيخ لا من تنبيه وقيل انه من الفعل الصريح
لا من الله تعالى واعلم ان لفظ خدا اي علم خاص له تعالى لا يسوغ
اطلاقه على غيره الا ان يراد معنى التركيبي وهو بالتركي كندو كلجي
وهذا حاصل معنى قوله يقتضي ذاته وجوده **بيت** آمد من

[illegible]

که من رسولم ○ گفتم تو برو که من خود آیم ○ او بترکیب بشیئی نحو خانهٔ خدای

بیت خانهٔ خدای بود در برج کبوتران ○ بکشای و یا بکش که بمردیم در قفس ○

وان لفظ را علامة للمفعول وقد یستعمل بمعنی اللام الجارة ای للتخصیص
وقد یستعمل للقسم وقد یکون زایدًا عزّ وجلّ الظاهر انّ الفعلین صفتان
للفظ خدای بحسب المعنی که طاعتش الشین ضمیر غایب راجع
الی الله تع لانّ الشین الساکنة فی الفارسیة لها معنیان الاوّل
انها ضمیر غایب اذا اتّصلت بآخر الاسم تفید معنی المضاف الیه کما
فی قوله طاعتش واذا اتّصلت بآخر الفعل تفید معنی المفعولیة نحو دیدمش
وکذا اتّصلت باواخر الروابط نحو اگرش وقد یفتح ما قبل ذلک الشین
وقد یکسر وقد یسکّن لضرورة الشعر او لکونه الفا والثانی علامة اسم
المصدر نحو دانش بمعنی دانستن موجب قربتست کما قال رسول الله
صلعم حکایةً عن ربه لایزال عبدی یتقرّب الیّ بالنوافل حتی احبّه الحدیث
وبشکر اندرش الشین کذلک والباء المفتوحة فی اللغة الفارسیة قد تکون
للالصاق والمصاحبة والقسم والظرفیة والسببیة وقد تکون زایدة
وهنا زایدة لتحسین اللفظ فالمعنی اندر شکر خدای مزید نعمت لفظ
است مقدّر ههنا حذف لفظًا اکتفاءً بذکره فی قرینته ومثل هذا الحذف
قاعدة مقرّرة فی الاسجاع الواقعة فی التراکیب الفارسیة یعنی در شکر
خدای تعالی زیادهٔ نعمتست کما قال الله تع لئن شکرتم لازیدنکم ولئن
کفرتم انّ عذابی لشدید الآیة وقال مولی الرومی **بیت** شکر نعمت نعمتت افزون کند ○

وقد یروی بفتح المیم لمناسبة لقوله موجب

کفر نعمت از کفت بیرون کند ○ وقیل الباء سببیة والمعنی زیادة
النعمة ثابتة للعباد بسبب کونهم فی شکره تعالی وهذا علی تقدیر
ان یکون مزید بفتح المیم مصدرًا میمیًا بمعنی الزیادة وقد یروی بضم
المیم لیناسب قوله موجب فحینئذ یکون خبر مبتداء محذوف ای
هو مُزید النعم لهم بسبب کونهم فی شکره تعالی هر نفسی بفتحتین و
الیاء للوحدة فانّ الیاء الساکنة فی اللغة الفارسیة اذا اتّصلت
بآخر الاسم قد تکون للوحدة وقد تکون للخطاب وقد تکون للمصدریة
واذا اتّصلت بآخر الفعل تکون للحکایة وهنا للوحدة که فرو می رود
ممدّ حیاتست فانّ الهواء الذی هو النفس اذا دخل یکون ممدًّا
لحیوة المتنفس واذا خرج یندفع به تضییق الجوف فیحصل به الفرح
ولهذا قال وچون بر می آید مفرح ذاتست ای ذات کما عرفت آنفًا
من القاعدة واخّر هذه القرینة عمّا قبلها اذ الظاهر انّ خروج الهواء
بعینه انما یکون بعد دخوله بغیر عکس پس بالباء الفارسی بمنزلة
الفاء الجزائیة در هر نفسی کالاول دو نعمت موجودست احدیها
امداد الحیوة والاخری تفریح الذات واعلم انّ لفظ است رابطة
تفید الثبوت فاذا اتّصلت بالکلمة المفتوح الآخر یجب اثبات
الفها خطًا واما لفظًا فیجوز حذفها واثباتها واذا اتّصلت بساکن الآخر
وضعًا نحو نیک او سکونًا نحو موجود یجب حذفها لفظًا وخطًا وبهر نعمتی
شکری بیاء الوحدة فیهما واجب فیجب فی کل نفس شکران **بیت**

[illegible]

وسکون الهاء خربزه زار ای المبطخة حکایات تناسب ذکرها فی هذا المحل ولکن لما شرعت فی شرح کتاب
کلستان اوردت بعض الحکایات فی اثناء البیان منعنی عنه بعض الخلان قائلا ان الشرح یکون کثیرا یورث
الملال ولهذا ترکت ایراد الحکایات **لطیفه** محبه پیر از نابکاری یراد به الزنا بقرینة المقام چه کند که توبه
نکند فانه لا رغبة لمن یعهدها و شحنهٔ معزول از مردم آزاری اذلا ولایة له علی الناس **بیت** جوان مبتدا وکسر
النون للاضافة کوشه نشین وصف ترکیبی شیر مرد راه خداست بالاضافات خبره که پیر خود بسکون الراء
والدال تواند زکوشه بر خاست **بیت** جوان جست فی بعض النسخ سخت می باید که از شهوت بپرهیزد
روی فی الحدیث القدسی الشاب التائب التارک شهوته لاجلی بمنزلة ملائکتی که پیر سست رغبت بسکون
التائین راخود آلت برنمی خیزد **نکته** حکیمی را پرسیدند که چندین درخت نامور قد مر بیانه بعیدا او قریبا و
من فسره بها وقد ذکره بغیر معناه بقوله مشهور و نامدار فقد صار ناموسی النسیان والانکار که خدای تعالی
آفریده است بلند و برومند قد حکیه اهل اللغة بالفتح والفتح بمعنی الثمرة والقوی ومن لم یعرف الصحیح قال وهذا مثل
قولهم دولتمند وحاجتمند واما زید الواو للمبالغة فی المعنی هذا کلامه علی ان ما ذکره کلام من عند نفسه هیچ یکی را از
٣٤٩
ایشان آزاد نخوانده اند مکر سرو را که ثمره ندارد درین چه حکمت هذا المجموع سؤال کفت فاعله ضمیر حکیمی هر یکی را من
الاشجار دخلی ای محصول حاصلی قد عرفت معناه مفصلا ومن فسره بقوله ای وظیفة فقد ذهب الی وظیفة وعادته من تغییر اللفظ
بغیر معناه من عند نفسه معینست و وقتی معلوم بهذا لیس بکلی بل اکثری کاهی بوجود آن تازه اند وکاهی
بعدم آن پژمرده بالفارسیة بالترکیة صولش وسرو را هیچ ازین چیزی نیست فانه لا دخل له ولا صرف وانته
لا یفرح بما حصل ولا یغتم علی ما ضاع درجه وقت تازه است اذلا تفاوت له بالاتی والذاهب واین صفت آزاد
کانست فانهم لا یتعلقون بالدنیا ولا یبالون بالرایج وما اتی **قطعه** بر آنچه می کذرد دل منه ای لا تعلق
قلبک علی الفانی که دجله بسی پس از خلیفه بخواهد کذشت در بغداد معناه بالترکی خلیفه دن
صکره کچه کرک بغداد ده کرت زدست تقدیر الکلام کر زدست برآید چو نخل باش کریم فان جمیع اجزائه
منتفع به ورت زدست کالاول ومن قال یعنی وکر زدست فقد شرح المستغنی عن الشرح کما ترک شرح المحتاج
الی الشرح فی مواضع متعددة نباید چو سرو باش آزاد واختر الفقر لتسریح **بند** دو کس مردند بضم المیم و

وبخبر

[illegible]

وبخبر بردند لعدم انتفاعهما بمالهما آنکه دولت من المال وتخورد ولم ینتفع به وآنکه دانست من العلوم وکرد
ای لم یعمل بمقتضی علمه **قطعه** کس نه بیند بخیل فاضل را مکر بهون که در عیب کفتنش کوشد
معناه بالکلیة کمه کوردر فاضل بخیلی که آنک عیبین سو یلمک دور شکلمز یعنی ان البخیل لو کان فاضلا فانه
الکافی بنجله ومن لم یعرف المعنی الصحیح اکثر الکلام بالفاظ الفارسیة اولا والترکیة ثانیا ولم یثبت
بالمعنی المراد ورکریمی دو صد کنه دارد مکر هونا کرمش عیبها فرو پوشد ای کرمه یستر عیوبه جدا
خاتمة الکتاب ومن داب المصنفین انهم یذکرون فی آخر تالیفاتهم خاتمة یختمون بها کما
یذکرون المقدمة فی اولها ولما بلغ المص آخر کتابه عنون بالخاتمة فقال تمام شد کتاب کلستان
باعانة الملک المنان واعانة المستعان ای الذی یطلب منه العون درین جمله کلام ابتدائی ای
فی هذه الابواب الثمانیة چنانکه رسم ای عادت مولفانست از شعر متقدمان بطریق استعاره ای
طلب العاریة تلفیق التلفیق بمعنی الضم وصل الشیء تا بجائی آخر نرفت یعنی لم یقع والمراد انی ما
ادرجت فی ابواب هذا الکتاب من اشعار المتقدمین شیئا کما هو عادة المولفین یعنی ان جمیع ما فی هذا الکتاب
نتایج فکری ونفایس اشعاری **بیت** کهن بضمتین خرقهٔ خویش پیراستن والمراد هو الاصلاح با
لرقعة یعنی ان هذا الکتاب مثل اللباس الخلق فاصلحته بضم اشعاری المناسبة بالمواضع المتعددة
وقد مرت الاشارة الی ان بعض الاشعار العربیة والفارسیة المذکورة فی هذا الکتاب من اشعار المص القیها
منه قبل تالیف الکتاب به از جامهٔ عاریت خواستن من الغیر غالب کفتار سعدی ای اکثر کلامه طرب
انکیزست وصف ترکیبی وطیبت آمیز بکسر الکاف وقد مر قریبا وصف ترکیبی ایضا وکوته نظران از این
علت بسبب اللطایف زبان طعن دراز کردد قایلین که مغز مبتدا وکسر الزاء للاضافة دماغ
بسکون الغین بیهوده بردن ای تضییعه ودود چراغ کالاول بی فایده خوردن وتحمل الاذی
بلا فایده کار خردمندان نیست خبر المبتدا یعنی انهم عدوا سعی المص عبثا وسفها وقالوا ان الجد
والمشقة فی تالیف مثل هذا الکتاب لا یصدر عن العقلاء فاشار المص الی جوابهم بقوله ولیکن برای
روشن صاحب دلان که روی سخن ای توجه در ایشانست ای المخاطبة معهم لا مع الجهال الحساد

زلخی عنی [illegible]

دره

طیبت اصدر طاب والمراد اللطایف الحسنة

آمیز یعنی آمیخته [illegible]

حورات ضمنا عنی [illegible]

حینه حکایة بادشاه ازبهر دفع ستمکاران است

بوشیده نماند متعلق بقوله بزرای لحم که دُرّ بالضم والتشدید کام موعظتهاي شافي در سلک بالک الخیط
عبارت کشیده است واطلی ان الامر کذلک وداروي تلخ نصیحت بالاضافة بشهد ظرافت
برآمیخته بیاتین فهم بقوله تا طبع مخاطب ملول نشود بالموعظة القرفة فان الحق مرٌّ واز دولت
قبول محروم نماند بفتح النونین **قطعه** ما نصیحت بجاي خود کردیم معناه بالترکی بز نصیحتی کندو
یرنده ایلدوک اذا عرفت المعنی فلفظ جاي نحم وقول من قال جاي متحم تمام مرا گر روزکاري بیاء
الوحدة درین اي في النصح بسر بنقضاي بردیم اي صرفنا الزمان من العمر به واتممناه به گر نیاید فاعله
ضمیر نصیحت بگوش رغبت کس من المستمعین بر رسولان پیام مرادف بپیغام باشد وبس
والواجب علی الرسل هو البلاغ **شعر** یا ناظراً فیه اي الکتاب سل الله مرحمةً مرهون
علی المص واستغفر عطف علی قوله سل لکاتبه ولشارحه الفقیر واطلب لنفسک
من خیر تریدبه اي تریده من بعد ذلک اي من بعد ذلک الطلب لنفسک
اطلب غفرانا لصاحبه اعلم ایها الناظر في شرحي هذا ان الشارح
الاول قد بذل جهده في شرحه وان اخطا في مواضع کثیرة
وقد نبهت علی مواضع الخطاء واوردت الصواب وبا
لغت في رده باللطایف لان گلستان موضع
الفرح غفر الله له ولسایر المسلمین تمت کتاب
شرح گلستان في الیوم الحادي عشر وقت
وقت مضي ثلث اللیل في لیلة الجمعة
المبارکة من شهر ذو القعدة [illegible]
علی ید عبد الضعیف الخفي المحتاج
الی رحمة ربه اللطیف خاور
برحمن غفر الله له ولوالدیه
واحسن الیهما والیه
[illegible]

در وادوران دیار که دانا عزیز نیست
لعنت بران دیار که دانا عزیز بود

نمی خواهم که کس یابد زسر حال آگاهی
و گرنه عالمی سوزم بیک آه سحرگاهی

من نگفتم که درة گوهر بیکش
ور بگفتم نشنی سرة گوهر بیکش

هم آن امرد که گردی باده گردد
اگر رسم نبود کی داده گردد

نگفتی صنما سبزه آمد [illegible]
کنار ایم بیغیامه فرق نبود

[illegible] دارم جانان [illegible]

گوز لرینچون بروآیزه بوده کور بورني دل رني ایچی چیچک
که بوشي فاله بوشي قابک ایچه نکي شعراري دوکولدي خیم خزن
توبيني وکیچي داي اوزرزه یبوب بم دیمک قاپه کي [illegible]
اوزن بیروه کی لغنه جیم ایله بر کوبکي واول بیروه بحمیس الکلک
ایچنه قوبین لیروه صکني بنه اوزن الکفا [illegible]
و بیروه یک ایکندن جشمه ذنی جارب و چشمه زنک
قاپي صوییوب جشمه ذنک ایچنه [illegible] دوکوبن کوزه قویاین
بادن الله شفا بوله [illegible]

به ایار دکتم رفیق تو کم
بی تو کم دل نکشد من چه کنم

هر هدایت تو بهتر از غم دعی
که بکر عنایت قاضی به کمتر از گواه

حاجت بتو دارم تو یی قاضی حاجات
کارم همه عزت ونیازت ومناجات
حجت بتو نیفتاد وحاجت بتو آمد
مارا بتو امید مرادست ومهمات

اغیار را بغم من زار چیکشی
من مرده ام مگر که تو اغیار بکشی

گر نامه را بغمکان محرر کرده یم
معذور دار جانا دیوانه زاقلیم

مکن تا خبر دربا ب ملاقات
نمی دانی که في التاخیر آفات

[١٤٧٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٣ .

عنوان المخطوط : الْغَيْث المسجم فِي شرح لامية الْعَجم[١] .

المؤلف : خليل بن أيبك بن عبد الله الصفدي ، الشافعي ، صلاح الدين ، أبو الصفاء ت ٧٦٤ هـ/ ١٢٦٣م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٣ ، الورقة ٣٠٠ × ١٩٦ ـ ٢٠٥ × ١١٧ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي شرح صدر من تأدب ، ورفع قدر من

---

(١) ŞERH LAMİYETÜ'l- A'CEM .

طبع في القاهرة سنة ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٣٢٠ هـ/ ١٩٠٢م ، ١٩٦٠م ، والإسكندرية سنة ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، وبيروت سنة ١٣٩٥ هـ/ ١٩٧٥م . ودمشق ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٦م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٧٥٥ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٦٤ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٤٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٥٥ ـ ٤٥٦ .

(٢) SAFEDİ SELAHADDİN HALİL b. AYBEG .

صَلاح الدِّين الصَّفَدي (٦٩٦ ـ ٧٦٤ = ١٢٩٦ ـ ١٣٦٣ م) : أديب ، مؤرخ ، كثير التصانيف . ولد في صفد (بفلسطين) وإليها نسبته . وتعلم في دمشق فعانى صناعة الرسم فمهر بها ، ثم ولع بالأدب وتراجم الأعيان . وتولى ديوان الإنشاء في صفد ومصر وحلب ، ثم وكالة بيت المال في دمشق ، فتوفي فيها . له زهاء مئتي مصنف ، منها (الوافي بالوفيات) في التراجم ، طبع ثلاثين مجلداً ، و(الشعور بالعور) في تراجم العور وأخبارهم ، و(نكت الهميان) ترجم به فضلاء العميان توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا ؛ انظر الرقم الحميدي : ١٢٢٠ ، و(ألحان السواجع) رسائله لبعض معاصريه ، رتب أسماءهم على حروف المعجم ، و(التذكرة) مجموع شعر وأدب وتراجم وأخبار ، كبير جدا ، جاء في تعليقات الميمني أن منه أحد عشر جزءاً في مكتبة البساطي بالمدينة (رقم : ١٦٥ ـ ١٧٥ أدب) و(جنان الجناس) في الأدب ، و(نصرة الثائر) في نقد المثل السائر ، و(تشنيف السمع في انسكاب الدمع) و(دمعة الباكي) و(أعيان العصر) في التراجم ، كبير ، و(منشآته) جزء ، و(ديوان الفصحاء) مجموع في الأدب ، و(تمام المتون في شرح رسالة ابن زيدون) وهي غير الرسالة التهكمية التي شرحها ابن نباتة ، و(جلوة المذاكرة) في الأدب ، و(المجارة والمجازاة) و(فض الختام في التورية والاستخدام) و(تحفة ذوي الألباب فيمن حكم دمشق من الخلفاء والملوك والنواب) ورسائل ، منها : (الروض الناسم) و(الحسن الصريح في مئة مليح) و(قهر الوجوه العابسة بذكر نسب الجراكسة) و(الوصف والتشبيه) و(وصف الهلال) و(وصف الحريق) و(كشف السر المبهم في لزوم مالا يلزم) ذكره عبيد ، و(غوامض الصحاح ، للجوهري) بخطه ، في الاسكوريال (الرقم : ١٩٢) وله شعر .

انظر : البداية ابن كثير : ١٤/ ٣٠٣ ، والنجوم الزاهرة : ١١/ ١٩ ـ ٢١ ، وشذرات الذهب : ٦/ ٢٠٠ ـ ٢٠١ ، والبدر الطالع : ١/ ٢٤٣ ـ ٢٤٤ ، وكشف الظنون : ١/ ٣١ ، ٤٨ ، ١٢٨ ، ٣٨٨ ، ٤٨٨ ، ٥٩٣ ، ٦٠٦ ، ٦٦٧ ، ٧٢١ ، ٨٤١ ، ٩٠٤ ، ٢/ ١٠٧٣ ، ١١٠٧ ، ١١٢٣ ، ١٢٧٤ ، ١٤٨٨ ، ١٥٣٧ ، ١٥٤٨ ، ١٥٨٦ ، ١٩٩٦ ، وإيضاح المكنون البغدادي : ١/ ٢٩١ ، ٢٩٣ ، ٥٥١ ، ٢ : ٦٧ ، ٨٣ ، ٤٤١ ، ٦٧٨ ، الدرر الكامنة : ٢/ ٨٧ ـ ٨٨ . وكنوز الأجداد محمد كرد علي : ٣٨٠ ـ ٣٨٦ ، جولة في دور الكتب الأميركية ، كور كيس عواد : ٨٠ ، التعريف بالمؤرخين عباس العزاوي : ١/ ١٩٣ ـ ١٩٦ ، الدرر الكامنة : ٢/ ٨٧ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ٣١٦ ، معجم المؤلفين : ٤/ ١١٤ ـ ١١٥ ، و١٣/ ٣٨٥ .

تأمل للعلم وتأهب ، وجمل من تدرع لباس الفضل وتذرب ، وكمل من ترقي إلى غاية ما ترقب . . . وبعد فإن القصيدة الموسومة بلامية العجم رحم الله تعالى ناظم عقدها ، وراقم بردها ، مما تعاطى الناس مدام أكوابه ، وتجاذبوا هُدّاب أهدابه ، وتداولوا ضَرْبَ مُثله الذي علا عن أضرابه . . .

آخره : . . . وقلت أيضاً .

لا تعجبوا منه فما حسنه   ألا بليغ حِرْتُ في وصفه
إن كان قد أوجز في خصره   فإنه أطنب في ردفه
وما أتى بالواو في صدغه   ألا وقد زنب في عطفه
ولفّ في البردة أعطافَه   حتى يطيب النشر من لفه

هٰذا آخر ما وجد من خط المصنف رَحِمَهُ اللَّهُ تعالى ، وغفر له ولوالديه ولجميع المسلمين .

وكان الفراغ من نسخ هٰذا الكتاب المبارك في يوم الأربعاء ثالث عشريّ رجب الفرد(١) الحرام من شهور ١٠٢٦ هـ ، على يد أفقر عباد الله ، والراجي عفو الأله ، الفقير علي بن الحاج أحمد بن علي الدماصي بلداً ، والشافعي مذهباً ، غفر الله له ولوالديه ، ولمالكه ولوالديه ، ولمن قرأ في هٰذا الكتاب ، أو نظر إليه ، ولجميع المسلمين ، والمسلمات ، والمؤمنين والمؤمنات ، إنه قريب مجيب الدعوات .

ملاحظات : **الناسخ** : علي بن الحاج أحمد بن علي الدماصي . **تاريخ النسخ** : ١٠٢٦ هـ/ ١٦١٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وصفحة العنوان على الطرز المملوكي ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهب وبطانته ورق إيبرو ملون ، وعَليه تملّك مصطفى الحنفي بن المرحوم الشيخ عمر العلاف ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥٣ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1153
ESER ADI:ŞERH LAMİYETÜ'l-A'CEM

MÜELLİFİ: SAFEDİ SELAHADDİN HALİL b. AYBEG

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1026/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1617/01/09

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ALİ b. AHMED ed-DAMASİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 293 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 300*196-205*117 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب شرح لامية العجم

للصلاح الصفدي عفي عنه

من نعم الله سبحانه وتعالى على
عبده الحقير مصطفى الحنفي بن المرحوم
الشيخ عمر العلاف عفى الله له
ولوالديه ولمشايخه والمسلمين

١١٤٥ رح

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 992

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله عز شأنه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

RAĞIP P.
Ka. N.
1142

١١٥٤

ط
٢٥

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي شرح صدر من تادب ورفع قدر من تامل للعلم وتاهب وجمل من تدرع
لباس الفضل وتذرب وكمل من ترقى الى غاية ما ترغب احمده على نعمه التي جعلت العلوم روضا بالادب
مثمرا واعلت همة من بذل له قلما فقد اتخذ الانامل منبرا واغلت قيمة جوهره فكانت تباع به القلوب
ثمنا صح
وتشترى واوجدت من كرام امثاله من بحر البدر الفضل لمن قرى واشهد ان لا اله الا الله وحده
لا شريك له شهادة تسجع بها حمايم الخطبا على غصون المنابر وتنجي الذين يضبوا لها حبور الاقلام على
معابر المحابر وتنضد حليها على عرايس السطور في منصات الدفاتر وتنبه بايقاظ نسيمها مقل الزهر
الفواتر واشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله افصح ناطق صرف عنان لفظه وابلغ صادق رهف
سنان وعظه واشرف زاهد ثنى عن زمن الدنيا عند الجموح سوام لحظه واعرف ناقد بنى في حرم
العليا بعد الممات مقام حفظه صلى الله عليه وعلى اله وصحبه الذين تمسكوا باذيا به وسبقوا الى
مدى لم يطع احد من بعدهم في عارته سحابه ونصروا اقواله ولسان السيف لم يتلمظ في فم قرابه
عراك
ومزقوا احزاب الكفر بفضل كتايبه ونص كتابه صلاة تطول لهم بها العصور ويحيط بهم بركاتها
احاطة الهالات بالبدور ما خفقت اعلام الطروس على مواكب السطور واودعت نفايس الكلام
في خزاين الصدور وسلم ومجد وكرم وبعد فان القصيدة الموسومة بلامية العجم
رحم الله تعالى ناظم عقدها وراقم بردها مما تعاطى الناس مدام اكوابه وتجاذبوا مذاب
امدابه وتداولوا ضرب مثله الذي علا عن اضرابه واقتطفوا ثمر معانيه متشابها وغير
متشابه شعر

اما انها الدر حتى ما له ثمن ۝ وارخصت قيمة الامثال والخطبا

اما فصاحة لفظها فتسبق السمع الى حفظها واما انسجامها فيطوف منه بخمر الانس جامها
واما معانيها فنزهة معانيها واما قوافيها فقد ذهب القوى فيها واما شكواها فترض الاكباد
في الاجسام واما اغراضها فيوجب الوثوب على الاساد في الاجام واما غزلها فما تذكر معه نغمات
الاوتار واما مثلها فما هي الا المصابيح في المساجد ذات الانوار كان ناظمها خاض البحر فاتى
بالدر منضوده او ارتقى الى السما فجا بالدراري من الافق مصعوده شعر

فما لها في الورى مثل يناظرها ۝ وكم لها سائر بين الناس من مثل
اقمارها في تمام النظم مذ طلعت ۝ تسير في اوج معناها ولم تفل
وزهرها لم تزل تندى غضارته ۝ لان منبته في روضها الخضل
يرتاح سامعها حتى يهز لها ۝ من التعجب عطف الشارب الثمل

فلا تغر غيرها سمعا ولا نظرا ۝ في طلعة البدر ما يغنيك عن زحل
الشمس صح

وقد احببت ان اضع عليها شرحا يزيد جيدها فرايده ويقصد بها فوايده مما سمعت نوعيته
وجمعت فاوعيته ولا اغادر فيها لغة ولا اعرابا ولا ما يضمه اليها سلك او يدخل معه جرابا
ولا ايضاح معنى ولا اعرابا صح
الا نبهت عليه واشرت بحسب الامكان اليه هذا الى ما يستطرد اليه الكلام من نكتة ونعترض
جملة ذكر بغتة او يبديه الضمير على لسان القلم وكم للسان فلتة ويثبته النقد اذ اعلمت ان الجيد
الاطلاع عليه لغتة ليكون هذا الشرح انموذج الادب وعنوانا يدل على الفضيلة التي امتاز
بها لسان العرب فقد اودعت فيه فوايد جمة وقواعد مهمة وشوارد هي لجاجات المعاني ازمة
ولا بد لي من كل علم فلا يكن امركم عليكم غمة فما شامت عيونه برق علم الا انتجعت قطر الصيب
وصرت على ثمر الورى حتى رايت لطيب ولا انطلقت اعناقه الى مرعى عشب الا اسمته سعدانه
واثقلت بالفوايد اذا انصرف من مادبته ارادنه ولا فرت من شهواته الى نكت بديع الا انزلته
بين بحبحة العطا وبحبوحة العطب ونتبعت لقراه ذوايب النيران التي توقد بالمندل الرطب
لا الحطب فقد روي عن ابن عباس رضي الله عنهما انه قال منهومان لا يشبعان
طالب دنيا وطالب علم وقال عبد الله بن قتيبة من اراد ان يكون عالما فليطلب
فنا واحدا ومن اراد ان يكون اديبا فليتسع في العلوم فلهذا لا تجدني في هذا الشرح واقفا مع ضيق
المقام ولا فارا من مشق القواضب ولا رشق السهام بل اسف على كل مكان فاسقط وانوخا الحب
من الدر را الكبار وفا لفظ فيما استطرد الكلام وفيه حمد ومما تعلو به ملكته ارقد فمن غور
اليه صح
الى نجد ومن دبوع الى وهد ومن ظهر ارض الى بطن مهيد ومن اقتناص بصقر الى اصطياد بفهد
ومن سنام واخذ شملا الى صبوح كميت نهد شعر

يوما يمان اذا لاقيت ذا يمن ۝ وان لقيت معديا فعدناني

الاستطرادية صح

فقد يتسلسل الكلام والقلم معه ويتشعب الكلام فلا ادعه يجد دعه فانزل كثيرا مما طلب
وانطلب ما يحول له القرار والهرب واتذكر بالصيد غبوه عند الرجوع والمنقلب فاعطف على نظاير
فاروز بالغلب فكنت كما قيل شعر

جننا بليلى وهي جنت بغيرنا ۝ واخرى بنا مجنونة ما نريدها

ولا اقول شعر

علقتها عرضا وعلقت رجلا ۝ غيري وعلق اخرى غيرها الرجل

بل اقول شعر

احب الذي هام الحبيب بحبه ۝ الا فاعجبوا من ذا الغرام المسلسل

ولا بدع فالمعاني بعضها ببعض مشتبك والمباحث نافذتها لا يزال في شرك الذهن يرتبك
وما الين هذا المقام بقول ابن عمرو لما جلا البرق سميرو شعر

تعرض مجتازا فكان مذكرا ۝ بعهد اللوى والشي بالشي يذكر

ومن وقف على كتاب الحيوان للجاحظ وغالب تصانيفه وراى تلك الاستطرادات التي يستطرد

وما يفنيه اللئيم بخلا ٭ من عادة الكرام على اللئيم

والانتقالات التي ينتقل اليها ٭ والجمل يعرض منهما في عصون كلامه ويدرجها في اثنا عبارته بادني ملابسة وايسر مشابهة علم ما يلزم الاديب وما يتعين عليه مشاركة المعارف **شعر**

هكذا هكذا والا فلالا ٭ طرق الجد غير طرق المزاح ٭

ولم اقصد بما اوردته عن صلة العايد من الفايده ٭ وبعث النفوس التي هي في قيود الفتور هامدة ساكنه ٭ فان المطالعة تستروح اليها النفوس ٭ وتجد في مراجعتها ما تجد في معاطاة الكووس فالكتاب خير جليس ٭ ونعم انيس لا يمل من محادثته الانيس ٭ واسمح كريم لا يبخل الا على الغبي بما عنده من الدر النفيس ٭ **شعر**

لم يبق شي من الدنيا يسر به ٭ الا الدفاتر فيها الشعر والسمر ٭

قال شيخ تقي عليه ما نثر غطفان من كتاب دمنت المكادر الا من الكتب والخروج من فن الى فن اقدر على البحث واسلط ٭ والانتقال من نوع الى نوع انشط للمطالعة وابسط والمشاركة اقوى على الظفر بالصواب واوفر واقسط ٭ **شعر**

لا يصلح النفس اذ كانت مدبرة ٭ الا التنقل من حال الى حال ٭

ولا فيما اوردته ما يتسلط به الواقف على الانتقاد والانتقاد ويتوصل به الى حسن الارتياء والارتياد **قال الجاحظ** طلبت علم الشعر عند الاصمعي فوجدته لا يعرف الا غريبه فرجعت الى الاخفش فوجدته لا يتقن الا اعرابه فعطفت على ابي عبيدة فرايته لا ينقد الا فيما اتصل بالاخبار وتعلق بالانساب والايام فلم اظفر بما اردت الا عند ادبا الكتاب كالحسن ابن سهل ومحمد بن عبد الملك **وقال** محمد بن يوسف الحمادي حضرت مجلس عبيد الله ابن عبد الله بن طاهر وقد حضر البحتري فقال يا ابا عبادة مسلم اشعر ام ابو نواس فقال بل ابو نواس لانه يتصرف في كل فن ويتنوع في كل مذهب ان شاء جد وان شاء هزل ومسلم يلزم طريقا لا يتعداه ويتحقق بمذهب لا يتخطاه فقال له عبيد الله ان احمد بن يحيى المعروف بثعلب لا يوافقك على هذا فقال ايها الامير ليس هذا من علم ثعلب واضرابه ممن يحفظ الشعر ولا يقوله وانما يعرف الشعر من دفع الى مضايقه **فقال** وددت بك يا ابا عبادة ان حكمك في عميك ابي نواس ومسلم وافق حكم ابي نواس في عميه جرير والفرزدق فانه سئل عنهما ففضل جريرا فقيل له ان ابا عبيدة لا يوافقك على هذا **فقال** ليس هذا من علم ابي عبيدة وانما يعرفه من دفع في مضايق الشعر على انني لم ادع الجفلى الى هذه المادبة ولا رضيت طفيلي الكلام ان يتصدر في هذه المرتبة فكم توقف القلم في الاذن على ما حصل فيه اذى كثير وكم ضاق بواحد من غسان ولم يسع جميع بني عبس وكم دفع في صدر كثير من المحاسن واعرض عن منهل كان ماؤه العذب بعيد اسن **شعر**

وكم يتباعد عذب الماء ذو غصص ٭ او يكتفي عن لذيذ الزاد منهوم ٭

نعم خشيت الاطالة ٭ واجتنبت العثرة خوفا من عدم الاقالة ٭ وفررت من الزيادة حتى لا يكون ضغثا على ابالة ٭ **وقلت** مع صون الشمس لا يظهر فضل الذبالة ومع الظفر

بالصيد

التي م

وهب م

وهل م

بالصيد لا فكر في الحبالة ٭ ومع الحصول على متاع البيت لا يلتفت الى الزبالة ٭ فاضربت عن التحمل بالاثيل الاثير ٭ وعلمت ان من الناس من يعرا النابغ ولا يعرا لابن كثير ٭ فاقتصرت على الزبد واختصرت ومللت في المباحث الى قول المتاخرين وانتصرت ٭ اللهم الا فيما ندر ٭ وخان بهذا الشرط وغدر ٭ **قال بعضهم** الاديب من يكتب احسن ما يسمع ويحفظ احسن ما يكتب ويورد احسن ما يحفظ ومثل هذا قول عبد الرحمن بن مهدي اذا لقي الرجل الرجل فوقه في العلم كان يوم غنيمته واذا لقي من هو مثله دارسه واذا لقي من هو دونه تواضع له وعلمه ولا يكون اماما في العلم من حدث بكل ما سمع ولا يكون اماما من حدث عن كل احد ولا يكون اماما من حدث بالشاذ ٭ **فلهذا** عرضت نخب فكري وانتقيت ٭ وعلوت عن التعرض للرذل وارتقيت ٭ ولم انتقل الا من كان زاد به غضا ٭ ولم احرز فيه الا ما كان نفعه نضا ٭ ما راق وجنى ٭ ولا قوسنا ٭ ووجد الغنا فيه بريا من العنا ٭ وحميته من الاوراق ببيض الظبا ومن الاقلام بسمر القنا لئلا يكون هذا القول الشارح محمود المقدم مذموم التالي ٭ وحتى لا ينظر السايل حسنه بعين التسالي فيصبح اماليه بعد الغايل عند القالي ٭ وقد علقت هذا الشرح وانا في هموم قد علم الله ترادف نعوتها وانسكاب غمايم غمها وغيوثها ٭ وافتراس فوارسها واذهلني الخناس عن ذكر ليوثها ٭ وذهبت في لجج الكناية بكثيث ٭ او التصغير بالثريا والكميت ٭ وامتنعت لواحتي من متاع القامي اذ حول على جمر الغضا وليت ٭ **شعر**

والا فما بالي ولم اشهد الوغى ٭ ابيت كاني مثخن بجراح ٭

انجرع كووسا علو بها العلقم ٭ واشاور على الارق منها ما نفثت شماس الارقم ٭ والتقي بصدري كل صدع قد ييبس من الجبر ٭ والتزم تحملها التزام واصل بن عطا بالعدل وجهم بن صفوان بالجبر واعالج منها كل جراحة تعد غورها على السبر واتطلب رضا الايام ومن على اشد جدا من سلافة بنت سعد على عاصم حمي الدبر ٭ والقي جيوش الخطوب وانا اعلم بنعم ذكرت بالسجع انيابه دعا من الصبر واعد في الاحيا من الاموات ولكن ما ضمتني جوانح القبر ٭ **شعر**

فالارض تعلم انني متصرف ٭ من فوقها وكانني من تحتها ٭

فكيف بنا القى مع هذا الحال برق فكر ٭ وكيف ينير فرق وقد وقر ٭ وكيف تعلق بذا الدهر بذيل مسلة ٭ وكيف ينعقل بحثا وقد عمه عمه وله وله ٭ وكيف يعرف الكلمة الاولى من الثانيه ولا اقول الا وله ٭ وكيف وكيف وكيف ٭ واني لمن تردد بين حناس الحنف والحتف والحيف

وما مثل هذا الامر يحمل مضغة ٭ ولكن قلبي في الردى يتقلب ٭

ولكن قد بلغت الحظ الاعنة ٭ ويثور كثير للطف الخفي لهذا الخمول ويشرع الاسنه ٭ وتنصع الايام حملها فان الامال في بطونها اجنه ٭ وليس الا حسن الظن بالله فانه تمام الجنه ٭ **شعر**

ان ختم الله بغفرانه ٭ فكلما لاقيته سهل ٭

اعترضت بهذا الفصل ٭ وقطعت به لذة ذلك الوصل ٭ ليعذر الواقف على الخطا ويتحقق السبب في عدم نوم القطا ٭ لان هذه الاوراق انما فيها غير القصيدة ثمرة لو علم الطغراي

يا رب ان اعدمتني راحة الـ   دنيا فهب لي راحة الاخره
في بلدتي لم اخل من هاجر   ورحلتي لم اخل من هاجره

فاعجباني وانشدتهما لبعض ادباء العصر في زعمه وكررت التعجب منهما فقال لقد تمحلت في غير ضرورة اي شيء قال انما ذكر ان له في بلده هاجرا وفي غربته هاجره فذكرت انه فعلمت انه ذاهل عن نكتة البديع فيهما وانشدتهما للمولى جمال الدين محمد بن نباته بدمشق سنة تسع وعشرين وسبعمائة فقال قد نظمت انا ايضا في مثل هذا وانشدني قوله

يا رب ان ابني وشعري معا   قد اصبحا في حالة حائله
الشعر محتاج الى قابل   والابن محتاج الى قابله

وكنت اجتمع انا وهو بالحائط الشمالي من الجامع الاموي بدمشق بكرة النهار وبعد العصر نتذاكر فاتفق ان غبت ليلة عن ميعادنا فكتب الي

امولاي غبت وخلفتني   من الهم ذا فكرة خاضعه
فها انا بعدك في جامع   ولكن قلبي في جامعه

فكتبت الجواب اليه

وقفت على نظمك المشتهى   وشاهدت روضته اليانعه
فكم الف مثل غصن النقا   وهمزته فوق ساجعه
اقام على الود لي حجة   ولكن عن الناس لي قاطعه
وقد سمع العبد الفاظها   فيا حسنها في الحشا واقعه
واصبح شكري لها تاليا   وحملته للثنا جامعه
ورحت لباب الدعا قارعا   الى ان تصيب العدا قارعه

فلما وقف عليها قال والله هذا التالي والجامعه ما كانا لي في حساب

وقلت في هذه المادة

يا زمنا اوقعني شومه   في محنة ليس لها كاشفه
الفضل محتاج الى عارف   والحال مضطر الى عارفه

وقلت ايضا

مذ غاب محبوبي عن ناظري   لطلعة كالروضة الناضره
ابكي بطرف في الدجى ساهر   حتى يرى شخصي في الساهره

وكنت كثيرا ما اقول للشيخ فتح الدين محمد بن سيد الناس اليعمري يعجبني قول القاضي الفاضل رحمه الله وعجبت لاطراد تلك القوافي ورايت الشعر اذ اتت بما العنت في مضيق الاودية وخاطره وقلمه اتيا بما الفيا في الفيافي فلما كنت بصفد كتب الي كتابا جوابا من كتاب صدر مني اليه يقول فيه فلله ذلك السحر الحلال الشافي بل تلك القوى في القوافي بل تلك المقاصد التي اقصدت المنى في المنافي فكتبت الجواب اليه ومنه وعكفت منه على كعبة الفضل

فلله

فلله ما نشر في اسلافي وطوى في طوافي واراد طائر القلب ان ينهض بالجواب فقد هيضت القوى من القوادم وطار الحوى من الخوافي وحكى لي الشيخ فتح الدين قال كان شرف الدين محمد بن الوحيد الكاتب يقول توهم النبيه بغير الدم سم وبغير اللثم غم لم يبق لها بين السجعتين ثالثة وقد عملت انا لهما ثالثة وهي وبغير المليح قبيح قلت ما كان ابن الوحيد لمح ما فيهما من الجناس المرقص ولو ان لا مزيج الى السجع او الوزن او الانتقاد عمل الناس مجلدات كثيرة من هذا النوع وقد تكلفت انا لهما سجعة ثالثة وهي وبغير النهم هم اعني ان الاكثار من الشراب سبب لا لانشراح والسرور على العادة من كلام الذين ولعوا بالشراب وبالغوا في الاكثار منه وحضوا عليه كقوله

اذا لم يكن سكر يضل عن الهدى   فسيان ماء في الزجاجة او خمر

ولما قرأت كتاب حسن التوسل الى صناعة الترسل على مصنفه الشيخ الامام العلامة شهاب الدين ابي الثناء محمود رحمه الله تعالى وكان مما اورده في انواع الجناس قول المطوعي وهو

اجود كرم يقضي الورى من بساطه   الى روض جود بالسماح مجود
وكم لجباه الراغبين لديه من   مجال سجود في مجالس جود

قال لي عند ما مررت بهما ما جاء لاحد مثل هذا الجناس فبقي هذا الكلام في ذهني ولما كان بعد مدة اتفق لي نظم سبعة وعشرين مقطوعا في هذا النوع وقد اودعت ذلك جميعه في كتاب جنان الجناس **ومن ذلك**

وساق غدا يسعى بكاس وطرفه   يجرد اسيافا لغير كفاح
اذا جرح العشاق قالوا اتمنى في   مدارج راح ام مدار جراح

وقلت ايضا

بكيت على نفسي لنوح حمائم   وجدت لها عندي هدية ماد
تنوب اذا ناحت على الايك في الدجى   مناب رشاد في منابر شاد

وانشدني يوما بعض فضلاء العصر ما انشده لنفسه الشيخ الامام العلامة شهاب الدين محمود رحمه الله تعالى لما قرأه مني عليه وهو

تثني واغصان الاراك نواضر   فنحت واسراب من الطير عكف
فعلم بانات النقا كيف تنثني   وعلمت ورقاء الحمى كيف تهتف

وقلت هذا هو الديباج الخسرواني والسحر الحلال لا امل المعاني لا ما يعلل به شعراء العصر نفوسهم ويظنون انهم جلوا في مجالس الطرب كؤوسهم هيهات هيهات نأى هذا النوع عن مناياهم وفات فقال لي امثلك في ان تأتي له بمشابه او تجد طاقة على الدخول في بابه قلت ليس لي بهذا يدان ولا انا من فرسان هذا الميدان اما المعنى فيمكن الاتيان به في وزن اقصر واما العذوبة والانسجام فالاعتراف بالعجز عنهما اعضد وانصر فنظمت في اصل المعنى لا في لطف المبنى بيتين وهما

لا انسه في روضة والطير يصدح فوق غصن فاعلم الورق البكا ويعلم البان التثني
واجريت يوما ذكر قصيدة له يمدح بها الملك المؤيد صاحب حماه رحمهما الله تعالى اظهر غزلها
في مظهر البديع كما يظهر ابو الطيب الحماسة في صورة الغزل وقد تقدم منه قطعة في اثناء هذا
الكتاب ذات الابيات **انشدني** لنفسه اجازة من قصيدة

وان ترد علم بديع الهوى ✽ فات الى عندي تعندي المراد
جالس رعي النجم مستيقظا ✽ ليلي الدجا بين السها والسهاد
وطالبوا لشوق لهيبي بما ✽ دمعي فطلا بين خاف وباد
وقسم الوجد غرامي كما ✽ شاء واعضائي على ما اراد
فمقلتي للدمع والجسم للا ✽ سقام والقلب لحفظ الوداد
وفرع الحب الضنا في الحشا ✽ عن مقل فيها منايا العباد
فما ظبي ازمعنا قتلها ✽ ليوم حرب من سيوف حداد
يوما بامضى من جفون بدت ✽ من كحل خالطها في حداد
وقلت بالموجب في قولهم ✽ بعد النوى يعرف صدق الوداد
نعم كما قالوا ولكنه ✽ يعرف بمن وده في ازدياد

فطرب الحاضرون لذلك طرب المشوق الى وجه الحبيب والعاني لغيبة الرقيب وقالوا هل يمكنك ان تنخرط في سلكها او تحوي قريحتك على مثل ملكها فقلت ما كل غصن تثنى له يد الهصر ولا كل بديع في الوجود يدخل تحت الحصر ولا كل بطل يثق في المبارزة بالنصر ولكن لا يترك فرض الظهر لدخول العصر ولا يهدم الخص لاجل القصر فنظمت ولو وقفت هدمت ومو

انا والحبيب ومن يلوم ثلاثة ✽ لهم بديع الحب اصبح ينتمي
فلي الجناس لان دمعي عن دم ✽ يجري الشنب تراه مثل العندم
وله مطابقة التواصل بالقلا ✽ ولعاذليه لزوم ما لا يلزم

وقلت ايضا

لا تعجبوا منه فما حسنه ✽ الا بليغ حرت في وصفه
ان كان قد اوجز في خصره ✽ فانه اطنب في ردفه
وما اتى بالواو في صدغه ✽ الا وقد ركب في عطفه
ولف في البردة اعطافه ✽ حتى يطيب النشر من لفه

هذا اخر ما وجد من خط المصنف رحمه الله تعالى وغفر له ولوالديه ولجميع المسلمين
وكان الفراغ من نسخ هذا الكتاب المبارك في يوم الاربعا ثالث عشري رجب الفرد الحرام من شهور سنة ١٢٣٦
على يد افقر عباد الله والراجي عفو الاله الفقير علي ابن الحاج احمد بن علي الدماصي بلدا والشافعي مذهبا
غفر الله له ولوالديه ولمالكه ولوالديه ولمن قرا في هذا الكتاب او نظر اليه ولجميع المسلمين
والمسلمات والمومنين والمومنات انه قريب مجيب الدعوات

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله تعالى ربه ذي المواهب

[١٤٧٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٤ .

عنوان المخطوط : فتح المغلقات لأبيات السبع المعلقات ، أو عقد جواهر الكلمات المنجزات في شرح السبع المعلقات ، أو بواسم ثغور التعليقات على دراري عرائس المعلقات (١) .

المؤلف : عبد القادر بن أحمد بن علي ، زين الدين ، محيي الدين ، الفاكهي ، المكي ، الشافعي (٩٨٢هـ/ ١٥٧٤م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٣ ، الورقة ٢٦٤ × ١٧٣ ـ ١٨٩ × ١١٠ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الْحَمْدُ للهِ الذي أبدع فيما أطلع من سماء السيادة ، نجماً ساطعاً ، وأطلع مما أبدع في أفقها أفق السعادة بدراً بارعاً ، بهما القلوب معلقات ، وأتبع في بقاع الحرم رياض الأمن بهما فكانا حِصناً حصيناً لأهله ؛ ومفتاحاً للإمدادات المحمدية وفتح المغلقات . . . أما بعد : فهـٰذا شرح بسيط على السبع الطوال المعلقات ، وسمتيه : فتح المغلقات لأبيات السبع المعلقات ، أو عقد جواهر الكلمات المنجزات

---

(١) FETHU’l- MUGLİKAT fi ŞERH ABVATÜ’l- MU’ALLAKAT .

نشرته مكتبة المغامسي في المدينة النبوية ، تحقيق جابر بن بشير المحمدي ، إشراف : أ . د . عبد الباسط بدر ، وقد اعتمد الباحث في التحقيق على نسختين خطيتين وهما : نسخة مكتبة راغب باشا بتركيا ورقمها : ١١٥٤ . ونسخة مكتبة المسجد النبوي بالمدينة المنورة ورقمها : (١٨/ أدب) .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠٤١ ـ ٢٠٤٢ .

(٢) FAKİHİ ABDÜLKADİR b. AHMED el- MEKKİ .

الفاكهي (٩٢٠ ـ ٩٨٢ هـ = ١٥١٤ ـ ١٥٧٤ م) وقيل : وفاته سنة ٩٨٩ هـ/ ١٥٨١ م : فاضل ، عالم ، فقيه ، مشارك في بعض العلوم ، من أهل مكة ، مولداً ووفاة . ومن تصانيفه الكثيرة : « عقود اللطائف في محاسن الطائف » و« شرح منهج القاضي زكريا » وشرحان على « بداية الهداية » للغزالي ، و« نفحات الْعِنَايَة فِي شرح الْهِدَايَة » و« القول النقي » رسالة في سيرة معاصر له ، و« شرح قصيدة الصفيّ الحليّ » التي مطلعها : « خمدت لنور ولادك النيران » و« المسلك الأبذخ فِي توضيح كَلام البيضاوى فِي مَا ننسخ فرغ مِنْهَا سنة ٩٦٣ . » و« مناهج الأخلاق السَّنيَّة في مباهج الأخلاق السُّنيَّة » مخطوط في مكتبة جامعة الملك سعود/ الرياض [٢٧٨٦/ ١١/ م] ، و« مناهج السرور والرشاد في الرمي والسباق والصيد والجهاد » مخطوط في مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الاسلامية ، رقم الحفظ . . . ٢٨٣٤ فب ، وكتاب « حُسن التوسل في زيارة أفضل الرُّسُل صلى الله عليه وسلم » مطبوع في مصر سنة ١٣١٦ هـ ، كتاب « في فضائل شيخه ابن حجر الهيتمي » « النصيحة لأبناء سبيلها ، في زكاة الجاه ودليلها » مخطوط في جامعة الملك سعود/ الرياض [٢٧٨٦/ ١١/ م] ـ (و١٨٩ ـ ٢٢٢) .

انظر : خلاصة الأثر : ٢/ ٤٣٥ ، الشوكاني : البدر الطالع : ١/ ٣٥٩ ، النور للسافر العيدروسي : ٣٥٣ ـ ٣٥٤ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٨٤٥ ، وهدية العارفين : ١/ ٥٩٨ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ٣٦ . ومعجم المؤلفين : ٥/ ٢٨٣ .

في شرح السبع المعلقات ، أو بواسم ثغور التعليقات على دراري عرائس المعلقات . . .

آخره : . . . تمت قصيدة الحرث اليشكري مع شرح ما لابد منه لضيق الوقت ، والشاغل عن الاتساع ، وهي السابعة من المعلقات السبع ؛ المعبّر عنها فيما يظهر بالسبع الطوال ، والحمد لله الذي هدانا لهٰذا ، وأتم منه ونسأله النفع به ، وستر الخلل ، وحُسن الخاتمة في القول والعمل . . . وكان الشروع في الشرح المذكور وتمامه تسويداً كما قاله مؤلفه نفع الله به وبعلومه ، وفسح في مدّته في رجب الفرد[1] عام تسع بتقديم المثناة وستين وتسعمائة (٩٦٩ هـ) كما قدمته في الديباجة قال نفع الله به ، ومتّع بحياته . . .

وكان الفراغ من تبييضه في يوم الخميس المبارك ثامن عشر رجب الفرد عام تسع وسبعين وتسعمائة (٩٧٩ هـ) أحسن الله ختامها بخير وعافية وسلامة أمين أمين .

وكان الفراغ من مقابلته على مؤلفه حسب الإمكان في يوم الإثنين ثالث ربيع الأول من عام ثمانين وتسعمائة . ٩٨٠ هـ/ ١٥٧٢م

ملاحظات : مخطوطة المؤلف خزائنية مضبوطة ، وهي مخطوطة خزائنية نفيسة مكتوبة على الطرز المملوكي ، وقد قوبِلت على المؤلف سنة ٩٨٠ هـ/ ١٥٧٢م .

ويوجد في آخر المخطوطة تقريظ : تقريض في أربع صفحات . قاله وكتبه الفقير إلى الله تعالى علي بن جار الله بن ظهيرة القرشي المكي الحنفي . وقد أثنى المقرظ على المؤلف لأنه أهدى هٰذا الكتاب إلى الخزانتين الشريفتين الحسنيتين ، خزانة السيد الشريف نجم الدنيا والدين محمد ابن أبي نمي[2] ، وخزانة نجله بدر الدنيا

---

[1] انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

[2] محمد بن بركات بن محمد بن بركات بن الحسن بن عجلان ، أبو نمي (٩١١ ـ ٩٩٢ هـ = ١٥٠٦ ـ ١٥٨٤ م) : شريف حسني من أمراء مكة . ولد فيها ، وشارك أباه في حكمها . ثم وليها منفرداً بعد وفاة أبيه (سنة ٩٣١ هـ/ ١٥٢٤ م) ، وطالت مدته ، وكثرت أخباره ، وتوفي بمكة . وهو يعرف عند أشرافها بـ (صاحب القانون) لانه جمع أنسابهم ، وجعل لهم فيها قانوناً ، ولما فتح أمير المؤمنين السلطان العثماني سليم الأول بلاد الشام وحرر مصر ، أرسل الشريف بركات ولده محمد إلى مصر وعمره (١٢) سنة ، فقابله العثمانيون بالإكرام ، وعاد إلى مكة ، ومعه أحكام بكل ما طلبه ، وأرسل حكماً إلى عزاز بن عجلان بقتل الأمير حسين الكردي التابع لأمراء الجيش المملوكي في أيام السلطان قانصوه الغوري الباطني ، فأخذه مقيداً إلى مدينة جدة ، وأعدمه في موضع يقال له أم السمك . ولما آلت الخلافة إلى أمير المؤمنين سليمان القانوني ، زاره الشريف بركات ، فأقرّه أميراً على مكة المكرمة . ومنح والده أمارة بلاد جازان وما يتبعها من اليمن .
انظر ؛ الأعلام للزركلي : ٦/ ٥٢ .

والدين حسن ابن أبي نمي (١). ومكتوب في دائرة مذهبة على صفحة العنوان: برسم الخزانة السلطانية، خزانة مولانا السيد الشريف ملك الحجاز المنيف الغني بشهرة كمالاته، وما بسطناه وطويناه من توصيف هنا عن تعريف: نجم الدين محمد بن أبي نمي بركات دام له السعد والنصر والبركات.

وفي أوله فهرست مجدول ملون ومذهّب، وقصيدة إهداء الكتاب من نظم المؤلف مطلعها:

هٰذا كتابٌ عزيزٌ مثلٍ طريقةُ الوضع فيه مُثلى...
إن قيل مَن ذا؟ أقول: «نجمٌ» حباه ربي «للبدر» أصلا
«أبو نُميّ» مليكُ عصرٍ مَن طبّق الأرض منه عدلا...
حتى يراه المليك أهلاً عروسَ حُسنٍ عليه تُجلى.

تاريخ النسخ: ٩٧٩ هـ/ ١٥٧١م، **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وصفحة العنوان والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون اللازوردي، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، ومتون القصائد مكتوبة باللون الأحمر، والغلاف جلد عثماني، وعَليه تملّك محمد مصطفى، وتملّك علي بن عزت، سنة ١١٣٩ هـ/ ١٧٢٦ م. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٨٤٧.

---

(١) الشريف حسن بن أبي نمي محمد بن بركات بن محمد، الحسني الهاشمي (٩٣٢ ـ ١٠١٠ هـ = ١٥٢٥ ـ ١٦٠١): من أشراف مكة شارك أباه في إمارتها. ثم انفرد بها بعد وفاته (سنة ٩٩٢ هـ/ ١٥٨٤ م)، واستمر ضابطاً شؤونها إلى أن توفي بها. وكان جواداً شجاعاً، نشر الأمن في الحجاز ونجد، وأثنى عليه عدد من المؤرخين المنصفين.
انظر؛ خلاصة الأثر: ٢/ ٢ ـ ١٤ وعنوان المجد: ١/ ٢٣، وخلاصة الكلام ٥٦ ـ ٦١. الأعلام للزركلي: ٢/ ٢١٨ ـ ٢١٩.

RAGIP PAŞA - 1154

ESER ADI:FETHU'l-MUGLİKAT fi ŞERH ABVATÜ'l-MU'ALLAKAT

MÜELLİFİ: FAKİHİ ABDÜLKADİR b. AHMED el-MEKKİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0980/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1572/05/14

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 1+282 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 264*173-189*110 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذه فهرست مسارح النظر في المراد على اصل معنى الشرح لهذا الكتاب
المشحون بالدرر كل مشرح يدبر عنه بروضة لاشتمالها على ازهار رياض الفكر
عن انواع البديع كالتورية والاستخدام والاستعارة وغير ذلك من
انواعه الغرر رقمت هذه الفهرست في ظهر هذا الشرح سهولة لمطالعه في الكشف
عن شواهد هذه الانواع اللطيفة التي هي السحر لكنه الحلال والازهر بحر لكنه الزلال ايضا
لمطالع قصد في التقاط هذه الدرر التقاط عجلان واختلاس خلس معانيه اختلاس وسنان لكثرتها
معلما على كل روضة بخيط من حرير

فالروضة الاولى ترجمة الشريفين مع سوابقها ولواحقها ونعني بالسوابق من الحمدله
الى الترجمة المذكورة واللواحق من آخر الترجمة الى بيت المعلقة الاولى
وفي اللواحق المذكورة تراجم اصحاب المعلقات اجمالا امرء القيس تفصيلا

الروضة الثانية تتميم واستطراد في اثناء شرح بيت قفا نبك	الروضة الثالثة تتميم في ترجمة صاحب المعلقة الثانية تفصيلا	الروضة الرابعة	الروضة الخامسة	الروضة السادسة	في تراجم اصحاب المعلقات بالجملة وتوابع ذلك

واما الروضة الثامنة ففي شواهد التورية وهي التي ينبغي ان تكون مطمح الانظار ومسرح الافكار وكان
الكلام في ذلك عند قول المعلقة السادسة مشعشعة الخ فانه بيت رفيع حاز التورية
حتى اقتضى الحال في شرحه اطلاق عنان جوادنا في ميدانه وتسريح غزلان شواهدها على فضل
عنوانه وما سوى التورية من انواع البديع وهو عشرة انواع اوردته مفرقا في غضون الشرح
تحسينا وتمليحا وتلميحا وترويحا خاتما بالمديح النبوي بديعية ابن حجة يقف عليه من احاط بالشرح
من قوادمه وخوافيه ووجهه وجهته اليه وانا اسأل فضل من وقف عليه ان يستر عواره بذيل ستره
وتسديد عثاراته لمن الف باسمه الشريف ونظر الحال غير المعصوم المشير اليه قول الامام مالك
وكل احد يؤخذ من قوله ويرد عليه الا صاحب هذا القبر صلى الله عليه وسلم واستشهد الشافعي

رضي الله تعالى عنه في تائيته بقوله ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا
على ان السعيد من تعد غلطاته وفي غيره قال الشاعر ما على مثله يعد الخطايا
فالله اسأل ان يستر عوراتنا ويسدد خللاتنا ويغض طرف الكريم عن هفواتنا
ويعاملنا بفضله وينظمنا في سلك اهل الادب غيره ولا مأمول الا خيره بمنه آمين

Mikrofilm Arşivi
No. 510

كتاب فتح المغلقات
في شرح أبيات المعلقات

١١٤٦

برسم الخزانة السلطانية
خزانة مولانا السيد الشريف ملك الحجاز المنيف
الغني بشهرة كمالاته وما بسطناه
وطويناه عن توصيف هذا وتعريف جمال الدين محمد
ابي نمي بن بركات دام له السعد
والنصر والبركات

تاليف عبد عتبته المخلص في مودته ومودة ذريته
عبد القادر بن احمد الفاكهي المكي الشافعي بلغه الله بجاهه في جميع امنيته

T.C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ٩٩٣

١١٥٤

٢١

مؤلفه رزقه الله تعالى القبول وبلغه المأمول بجاه آل الرسول صلى الله عليه وسلم عليه وعليهم اجمعين

كتاب غريز مثل … طريقة الوضع فيه مثلى
لشرح السبع في انسجام … وصير الصعب فيه سهلا
شرحا لسن القريض حلا … فحل عقدا وزاد حلى
ابيات حسن البديع فيه … وسورة الفتح عنه تتلى
عروس معناه فيه قالت … اني وحق الجمال اجلا
على خطيب عزيز كفو … ان قال اهلا الكون اهلا
او قلت صلني يا نور عيني … يقول فورا اهلا وسهلا
ان قيل هذا القول نجم … حباه ربي للبدر اصلا
ابو نمي مليك عصره … من طبق الارض منه عدلا
ان صال بالعضب خلت لثا … او طال بالجود عم بذلا
او طال بالباع منه عدلا … او تاه بالقول قال فضلا
ليشهد القلب منه معنى … وينزل النسر منه نزلا
فطالما العمر فيه قضى … وصارم الفهم فيه كلا
يا رب سترا عليه سبلا … يعم بعضا كذا وكلا
حتى يراه المليك اهلا … عروس حسن عليه تحلى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي ابدع فيما اطلع من سماء السيادة
نجما ساطعا واطلع مما ابدع في افقها افق السعادة
بدرا بارعا بهما القلوب معلقات وانبع في بقاع
الحرم رياض الامن بهما فكانا حصنا حصينا لاهله
ومفتاحا للامدادات المحمدية وفتح المغلقات
وقطبيا يدور عليهما في فلك المعالي ملك الحرمين و
ملاك الوسائل الدينية ومقاصدها المنجزات احمده على ما
فتق من رتق السن العرب العربا عن فصاح الكلم شرائف
اللغات ودقق فتق الكلام من كمام البراعات
بمرهم معاني فتاح بديع مهامه البلاغات ضمن جوامع
الكلمات واشكره شكر عبد تخذ جواهر عقود البلاغة
من الثنا قلايد في اجياد الطروس والصفحات ودراري
الفصاحة في سلك منيع الاشارات نبراسا في دياجي
النفوس من نوابغ العبارات وشكر خادم لال البيت
المحمدي كشف قناع اللبس عن وجوه المعاني
المخدرات في الابيات الجاهليات والاسلاميات
المنورات والصلوة والسلام على سيدنا محمد الذي لا يضاهي

في الفصاحة ولا يجاري بسائر الاعتبارات ولا يباهي
في جوامع الكلم والملاحة ولا يماري في جميع الكمالات
احمد الخصال ومحمودها الجارية جداول معانيه الرقيقة
في مسالك مبانيه الرشيقة التي لا تخفى عرايسها ولا تتوارى
باجماع اهل النهايات الا على من انطمست بصيرته
من خفافيش اهل الجهالات وعلى آله سادات
القادات قادات السادات ملوك الاجادات ملاك
الاسعادات واصحابه نجوم الهدايات المرفوع لهم
علم التزكية والتعديل على كل اهل العدالات المنصوص
لهم بالصحبة منار الخصوصية في بدايات الغايات
وغايات البدايات من لا يبلغ احدنا مشعر التابعين
لهم باحسان وان انفق مثل احد ذهبا معشار مد
احدهم ولا نصيفه باجماع اهل السنة والجماعات بنص
دلالة سيد المخلوقات صلى الله عليه وسلم وعليهم افضل
الصلوات وازكى التسليمات ما شرح شارح متنا وصدرا
فكشف عن وجوه المخدرات لثاما وسترا بمحض
العنايات والبركات وجنى فاكهي من ثمار المعاني
المتدلية على اغصان المباني فاهدى فواكه
الثمرات لا سيما من اوراق اغصان هي اقلام العلما
العاملين النافعة ان شاء الله تعالى لواحد
السلاطين من سادات العالمين شريف اشرف الجهات

اما بعد فهذا شرح بسيط على السبع الطوال المعلقات • وسميته
فتح المعلقات • لابيات السبع المعلقات • او عقد جواهر الكلمات المنجرات
في شرح السبع المعلقات • او بواسم ثغور التعليقات • عن درارى
عرائس المعلقات • تتجافى جنوبه عن مضاجع الاطناب الممل • وتتجافى
جنوبه عن مقاطع الايجاز المخل • سلكت فيه طرائق قددا • واتممت
له منهاجا جددا • واستمنحت له من مانح المنح مددا • وانفقت فيه من
نفائس اوقاتي مددا • بلغت من السنين عشرا • لان الشروع فيه عام
تسع وستين وان تخللتها العوارض تترا • فجاء ولله الحمد في الشروح عروسا
بكرا • بلغت في السنين العشرا • منبهة من سنة الغفلة مطالعه على
معانيه • حتى يحدق احداق انظاره في حدائق مبانيه • ويستخرج
من ابياته خبايا زواياها المعانيه • دعاني اليه • وبعثني عليه • داعية
فضيلة معاني كلام العرب • وباعثة مقالة بعض ائمة العلم والادب
المترجم بانه عالم المغرب العامر شيخي محمد ماغوش المغربي المالكي بان علم
الادب علم الانسانية • اي شرط الصيانة عن سفساف الامور كالنكت
السفلة والصفات البهيمية • مع دواعي وبواعث اخر من اجلها لعلها
المعول في النظر شغف سلطاننا نجم السيادة حامي الحجاز الشريف •
ونجله ملكنا سلطان الحرم البدر المنيف • بهذا العلم وتلك المعرفة وتعاهد
لمجلسهما الشريف • وقد ادير فيه كاس المذاكرة فيهما ادارة ادركت فيها
من تلك المعرفة بوارق لمح الصفة صفة عرائس ابيات العرب العربا •
ونواعس عين عين تغزلات المولدين وقدا ومت بطرف خفي الى معان
ازينت على الصهبا • حتى دعتني الى مزج شراب كل فن بالاخر في اثنا

الشرح

الشرح على ما سنائي تحقيقه مما لا احتاج هنا الى اطالة الشرح • ومن
البواعث المشار اليها انا قول الامام الرازي في ديباجة انوار العقول
ديوان المرتضى زوج البتول • رضي الله عنهما ان من اقام للشعر الذي ازرى
على السحر رايه • وابرز فيه ايه • كان معظما في ساير الامم اي اذا جلى
عرائسه • وجلى بعد العفاف عرائسه • وازاح عن جبهة القلوب
في فهم اسراره الغم • وطالما كنت او دار اجوس في خدمة خزانتي •
هذين الشريفين • الملكين المنيفين • خلال ديار الكلمات العربيه •
واجول في ميادين ساحاتها البعرسيه • على جرد سلاهبها العربيه •
وارسل اليها طرف الطرف في حلبات فرسان سباقها • واقفوا اثر
فرسان عرابها عسى ان انظم في سلك لحاقها • مقتفيا في خدمة حماة
الحرم • ملوك السادات سادات بني سيد الامم • صلى الله عليه وسلم •
اثار جدي لعلين امام الادب الحبر الاعلى والاقرب امام الشريعه
والحقيقه شيخها ذي العمدة في التاريخ الجامع بين الحسب والنسب السيد
الفاسي والسخاوي اجل من حرر في التاريخ وكتب • عملا بقولهم ومن
ومن شابه ابه فما ظلم • وقول الجد على الاقرب عليه من الرحمة اعظم صيب
• بادر الى العلم العزيز وان • ضاقت ولم تصف اوقات واقوات •
• ولا تؤخر لصفو او رجا سعة • فهم يقولون للتاخير افات •
حتى سنح لي ان اشرح السبع المعلقات • التي من اجل مقاصدها وخوافيها
طرفها من الكلمات العربيات • ها ويا كتبها عن مراجعات شروح
الشواهد الموجبة للتعويق والاحاقات • راكبا مطية الاسراع في اغتنام
فرص اللذات • فاستخرت الله تعالى وشرعت في شرحها وقدمت وبالله

[illegible]

من الجلا لامر المحاولة والحن هنا الدهاة تقال جني لمن كان داهية والجلاجع جلا بالامد **من لنا عنده من الخيرايات ثلاث في كلهن القضا**
كلهن القضا اي يقضي لنا بولاية الملك

ايه شارق الشقيقة اذ جاوا جميعا لكل حي لـوا
ويروى سايق والمراد بالشارق صاحب المشرق والسقيقه طائفة من بني غسان جاوا يغيرون على ابل لعمرو الملك واتباعه تخرج عليهم بنوا شكر فمنعوهم وقالوا انهم لكل حي لوا اي هم احيا مختلفة واللوا الراية • اوبنها

عموم وخصوص م

اوشيبان صح

حول قيس مستلئمين بكبش قرظي كانه عبـلا
قيس بن معدي كرب والمستلئم لابس اللامة الدرع قرظي نسبة الى القرظ بلاد ما يمن والعبلا الهضبة البيضا

ينبت فيها القرظ او لبني قريضة
صح

وصتيت من العواتك ما تنهاه الامبيضة رعلا
الصتيت الجماعة من العواتك وهي من كندة كانت في اولادهم ملوك والمبيضة الحديدة او الضربة الموضحة حتى تبين لنا من العظم والرعلا الفرقة التي ترمي اللحم من جانبيه او الرعلا ذات الرعال وهي الخيل •

فرددناهم بضرب كما يخرج من خربة المزاد الما
الخربة خرم المزادة والمعنى اردمهم تسيل كما يسيل الما من فم المزادة **وحملناهم على حزن ثهلان شلالا ودمي الانسا**

ماخوذ من شاللناهم
صح

الحزن ما غلظ من الارض وثهلان جبل مخصوص وشلالا طردا وشوقا والانسا جمع نسا وهو عرق من باطن الفخذ والمعنى ولوا ودماوهم تسيل وقد حملناهم على المشقة •

وفعلنا بهم كما علم الله وما ان للحائنين دمـا

ان

ان للتوكيد او كافة كما في انما زيد منطلق والحاين الهالك والمعنى ما للهالكين دم يطالب به لانه مهدر •

ثم حجرا اعني ابن ام قطام وله فارسية خضـرا
حجرا منصوب عطفا على الضمير المنصوب في رددناهم اي فرددناهم حجرا ايضا وقطام مبنية على الكسر تونث هنا للضرورة وحجر قد غزا ابا المنذر في جموع من كندة وبنوا يشكر مع ابي المنذر فانهزم حجر ومن معه وقتلت جموعه والفارسية الكتيبة نسبت الى فارس لان اكثر سلاحها من عمل فارس وخضرا كثيرة السلاح والمعنى رددنا حجرا ابن المراة الموعوة بابت قطام وله كتيبة من السلاح منسوبة الى فارس

كتيبة صح

اسد في اللقا ورد هموس وربيع ان شنعت غبـرا
ويروى في اللقا ابن شبال وهذا وصف لحجر يعني هو اسد احمر اذ الورد من اسما الاسد والهموس الخفي الوطي وكنى بربيع عن سخايه والغبرا هنا السنة الشديدة والمعنى ان لحجر له شدة وباس وسخا وجمعه كثير ورددناهم وغلبنا •

والشبال والاشبال جمع شبل ولد الاسد صح
وشنعت جايت بامر شنيع صح

فجبهناهم بطعن كما تنهز في جمة الطوي الـدلا
جبهناهم طعنا جباههم تنهز اي تحرك والجمة الما الكثير والطوي البير المطوية

وفككنا غل امري القيس عنه بعد ما طال حبسه والعنا
الغل القيد وامرى القيس هنا هو ابن المنذر اخو عمرو واسر لما قتل المنذر واستنقذته بنو ابكر وقد اسلفنا في شرح المعلقة الاولى جماعة تسموا بامري القيس جاهليين واسلاميين من الثاني جماعة من الصحابة

انتهى واقدناه رب غسان بالمنذر كرها وما تكال الدما
الرب هنا الملك قتلته بنو ابكر بالمنذر واسرت بنته ميسون وكرها
بالضم المشقه وبالفتح الغلبة ويجوز الكسر

وفديناهم بتسعة املاك كرام اسلابهم اغلا

الاملاك الملوك والاسلاب جمع سلب بفتح اللام روي ان المنذر وجه
خيلا وطلبا ولادجر لما قتل تقتلوا واغلا جمع غالية

ومع الجون جون ال بني الاوس عنود كانه دفوا

الجون ملك من كندة غزا بني بكر في كتيبة حسنة فهزم واخذ ابنه وجي
به الى المنذر والعنود هنا الكتيبة والدفواة المنحنية

ما جزعنا تحت العجاجة اذ ولت باقفائها وحر الصلا

العجاجة الغبار ولت ارتفعت والصلا الرفوف والمعنى ما
جزعنا حين قابلنا ملك كندة وجنوده حين ارتفاع الغبرة واشعلت
نار الحرب علينا

وولدنا عمرو ابن ام اياس من قريب لما اتانا الحبا

عمرو وهو ابن حجر جد عمرو بن هند وقوله من قريب اي النسب بيننا وبينه
قريب والحبا العطية والاكرام والمعنى ان النسب بيننا وبينه
قريب وانه لما رانا اهلا ارضاه رحبا بذلك

مثلها تخرج النصيحة للقوم فلاة من دونها افلا

اي مثل هذه القرابة تخرج النصيحة فلاة اي هذه النصيحة كالفلاة
في السعة وتجوز رفعها ونصبها ثم كثر قفا ارض من دونها افلا وقد
اشتملت هذه القصيدة واللتان قبلها على حماسة في اخرها دلت على

شجاعة

شجاعة صاحبها ومكارمه كما هو شان الحماسة وفي الدلالة على ذلك
وتفاوت مراتب حماسته ارباب المعلقات لا تخفى على عارف انتهى
تمت قصيدة الحرث اليشكري مع شرح ما لا بد منه لضيق الوقت
والشاغل عن الاتساع وهي السابعة من المعلقات السبع المعبر عنها فيما
يظهر بالسبع الطوال والحمد لله الذي هدانا لهذا واتم منه ونساله
النفع به وستر الخلل وحسن الخاتمة في القول والعمل لا رب غيره ولا
مامول الا خيره وحسبنا الله ونعم الوكيل وصلى الله على سيدنا محمد واله
وصحبه اجمعين وسلم امين وكان الشروع في الشرح المذكور وتمامه تسويدا
كما قال له مولفه نفع الله به وبعلومه وفسح في مدته في رجب الفرد عام
تسع تتقدم المثناة وستين وتسعمايه كما قدمه في الديباجة ل
٩٦٩
نفع الله به ومنه عنايته وارجوا الحاق ما يستحسن او يتعين الحاقه بعد
حين ان فسح الله في المدة واتممت تكملة شرح المشكاة الاهم في السنة
وما توفيقي الا بالله عليه توكلت اساله الجنة من النار ونعيم الجنة انا
واحبابي ومشايخي وساداتي لا سيما من الف هذا الشرح بسببه امره وكان
الفراغ من تبييضه في يوم الخميس المبارك ثامن عشر رجب الفرد عام تسع
وسبعين وتسعمايه احسن الله ختامها بخير وعافية وسلامة امين امين

والجامع به
وغير حماسه الاهم
ح

وكان الفراغ من مقابلته على مولفه حسب الامكان في يوم الاثنين ثالث ربيع الاول من عام
ثمانين وتسعمايه

توزض

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم
حمداً لمن نصب للادب اعلاماً رفع على رؤسهم اعلاماً وعمر بهم لاهله
كل معلم وربع واقام لفن البلاغة اقواماً اجمل حياتهم للبلغا قياماً وادام لهم
بها التمتع والنفع وانزل على قلوبهم سوراً ذات فواصل تعجز عن طبقه بلاغتها
كل فاضل وتحقق بها الارتباط بين النظم والنثر والاصل والفرع واوحى
اليهم من سنا الفصاحة سبعاً مثاني معلقة عن ان يصل اليها ذو الهمة القاصرة فهي
السبع المثاني والمعلقات السبع احمده حمد من غاص بحار القوافي فالتقط
منها درراً فاخرة لو نثرت على بساط الادب كانت نثار عروس المعاني على منصة
البيان او نظمت كانت حلي عقود نحور الغيد الغواني من البيض الدمى
والخرد الحسان او اهديت كانت من اسنى الهدايا الى ملوك البلاغة وهي في
الحقيقة حياة المحولين او عرضت للسوم في سوق الكتابة والشعر نادى
منادي الفصاحة بان لا يسام بعدها شي من عقود الجمان واشكره شكر سلطانه
من ملكه الله ازمة القوافي فاصبح بين البلغا الملك المطاع واحتوت كلماته
على السحر الحلال فغدت تسحر ولا اثم سائر الاسماع واهدت الفاظه خمرة
بلاغة تهتز لنشوتها اعطاف الاذهان ومناكب الطباع واشهد ان لا
اله الا الله وحده لا شريك له شهادة تدخل قائلها جنة نعيم الفصاحة وتوصله
الى سدرة منتهى البلاغة التي لا تتفيؤ ظلها الوريف الا من ورد سلسبيل الادب
غدقه وروّاحه وتجلو على ناظريه من عرائس المعاني الدقيقة هاتيك
الحور العين وتمتعه منهن عند الجلا على منصات الالفاظ الرشيقة بماء بين
الثنايا معين واشهد ان سيدنا محمداً عبده ورسوله الذي صاغت
فصاحته تلك الكلم الجوامع وشيدت بلاغته جوامع تتلو ائمة محاريبها
سوراً معجزة كل كلمة من كلماتها مصابيح الجامع صلى الله وسلم عليه وعلى آله
واصحابه ما نسج خطيب منبر كل برد للبلاغة مفوّف وانتقى صيرفي
الكلام درر عقود النظام التي تتشنف اسماع الكرام فكل مسمع بها
متشنف واهدى بليغ من بنات افكاره كل غيداء تفعل الحاظها
الهندية ما لا يفعل المرهف واماط اللثام بنات شفته فاسفر عن
هلال جبين في صبح محيا تحت ليل شعر ذوايب واتحف اما بعد
فقد وقفت على هذا الشرح الذي اماط اللثام عن عرائس السبع
المعلقات ∘ وفتحت للوصول الى مغاني فوائده ولغاني فرائده ابوابه
المغلقات ∘ ونزهت طرفي في رياض سطوره ∘ واقتطفت من ندي
زهوره ∘ ما بين ورد المنظوم ومنثوره وعلمت انه زهر يروم

الاقتطاف

الاقتطاف ودخلت من خلال سطوره الى كل روضة غناء يجد بها من دخلها
مهتزة الاعطاف واجتنيت من يانع ثمره ما هو زاهي الطلاوة زاكي
الحلاوة فعلمت انه ثمر لا يصلح ان يهدى الا للاشراف وان انفته تابى
ان يتقدم الا الى عبد مناف من كل روضة يظن داخلها انها لولا ان لا حساب
جنة النعيم وعلم صحيح الفكر ان طرف كل غيداء من عرائسها بسحر الالباب مع
انه طرف مريض سقيم وان كل معنى دقيق من معاني الفاظها الرشيقة لا يسيغ
من رحيقه المختوم الا من اتى اليه بقلب سليم تاليف سيدنا الشيخ الاوحد
العلامه المفرد المفيد الفهامه من له طول الباع في الفضائل علامه ذي
التصانيف الشاهدة بان مسائل كثير من العلوم القت اليه الزمام والتآليف
الدالة على جامعيته وسعة اطلاعه على الحور المقصورات في الخيام والكتابة
التي جمعت شتات الفوائد ونظمت عقود الفرائد احسن جمع وابهى نظام والتصرف
الحسن الذي يعبد انه في محراب التصنيف بمسجد التاليف امام والعبارة التي اذا
قرعت الاسماع تحقق السامعون ان فوق تصرفا السيوف تصرفا الاقلام من تشبث
باذيال الصالحين وافنى عمره في محبتهم التي هي فيه مركوزة في طبعه وخدمتهم التي ثان وخدمتهم
من قام بها ظهرت عليه اثار الفلاح واشرقت عليه شمس الرشد من افق سما
نفعه حتى لحظه الاكابر منهم لحظا ظهرت عليه اثاره ظهور شمس الضحى فاشتغل
من ايام شبابه بما الاشتغال به الآن افاق من سكر الشبيبة وصحا وقد شهد
له بذلك من اجازه من افراد الائمة الاعلام ووصفه به من كلامهم فصل الخطاب
من مشايخ الاسلام كالشيخ محيي الدين عبد القادر بن احمد الفاكهي اهدى الله اليه فواكه
العلوم النافعة يانعه وشنف بالكلم الطيبة مسامعه فلقد اجاد
في تعليق هذا الشرح على المعلقات وابدع ∘ وسلك فيه مسلكا يدل على انه لبحري العلم
والادب مجمع ∘ وانه لبدري النظم والنثر وهما تامان مطلع ∘ فالله تعالى
يبقيه للفضائل ليصون حماها ان يتطرق من على موائدها يتطفل ∘ ويمتع به
الافاضل ليرشدهم الى اقتناص بنات الافكار وكيف الى لقائها يتوصل ∘ فهو
شرح له نصيب من اسمه لانه قرة العيون وشرح الصدور ∘ وروضة ادب
تغرد طير الافادة بها على افنان هاتيك السطور ∘ فلعمري لو وقف
عليه القاضي الفاضل لحكم على ادب نفسه بانه بالنسبة اليه مفضول ∘ ولسجل
عليه بانه فرع من اصله الذي هو هذا الشرح منقول ∘ او الصفي لعلم ان صفا مشرب
اهل الصفا قد فاته وكدر مشرب ادبه عليه او الصفدي لتحقق انه مصفد
عن بلوغ مثل هذا والوصول اليه او ابن نباته لجزم بان روض هذا الشرح
نبت قصب السكر النبات وان ارض كل روض سواه هي ارض من غير نبات
موات او شيخ شيوخ حماه لعلم ان السرحان هذا الادب عن ساحة فكره
وحماه او الحريري لظهر له ان المقامات ليس لها بالنسبة اليه مقام وان سراج السروجي

مطفي وقد قصرت همة ابي همام او ابن عبد ربه لاعترف ان كلامه اخر هذا الكلام
من جملة العبيد او ابن العميد لاتخذه عمادا وتيمم بما له من صعيد او ابن حجه
لحج الى هذا الحرم الآمن من مخاوف الخطا واغتنم وقفة بهذه المعاهد الادبية
منشدا اسرب القطا او ابو تمام لاقر بان ادبه بالنسبة الى هذا الادب التام
ناقص او ابو الطيب لتلا قوله تعالى والبلد الطيب يخرج نباته باذن ربه وظل
ينظر اليه شزرا وهو شاخص او الارجاني لظل يستنشق اريج هذا الزهر
الشذي ودفع كلماته وكلمات غيره قائلا لنفسه ادفع بالتي هي احسن فاذا
الذي او ابن سنا الملك لايقن ان ملكك للقوافي والفواصل الذي كان طوع لسانه
خرج من يده او صاحب الادب المفرد لعلم ان جموع البلاغة تحت في هذا
الكتاب بمفرده كيف وقد تحلى بحلية الاهدا الى خزانتي
السيدين الشريفين اللذين هما البدران النيران في هذا العالم والبحران
الزاخران في فيض الجود على بني آدم من تستعر السيوف يوم الوغى في اكفهما
نارا مع ان الاكف بحور ولقوم تقطيب وجهيهما الابلجين مقام جيش جرار
يعلم من ذلك ان رحى السو على الاعدا ستدور ويرى لطف شمايلهما في ملاعب
الظبا ومسارح الغزلان على ان المسرات دايرة مع اقتطاف ورد الخدود والتقاط
در الثغور وتجري الفاظهما اذا نطقا خمرة فصاحة تهز نشاتها اعطاف
الهنا ومناكب السرور مجريا سفن الجود وجياد الاقلام في بحور الندا
وميادين الطروس معطيا كل رتبة من مراتب الكمال ما تستحقه على الوجه الذي
به يبرد والهمة العلية المعالي ويسوس مصرفا الاقلام والسيوف تصريفا يعلم
به ان مصايب قوم عند قوم فوايد وان موت نفوس حيوة نفوس راعيا ذوي
البيوت ولا بدع في ذلك لانهما الخلاصة من اهل البيت والخاصة التي عن شيمهما
الزكية وهممهما العلية حوت كل ست واضعا الندا في مواضع السيوف والسيوف
في مواضع الندا من غير ضرر بالعلا ولا حيف وكم لحسن تدبيرهما وكمال معرفتهما
ولعمر المجدين من الآراء ما هو امضى من السيف خادما الحرمين الشريفين وكم لهما تميزا
به على الكرماء ملوك الارض ما داما ظل الامن في المعاهد التي بها تمام المناسك وتودي
بينهما السنن والفرض مظهر الالفة والاخا بين الشاء والذيب في زمن هو
اولي بالعداوة سيما بما سبقه من الازمنة واصدر ولهذا اصبحت الرعايا في ايامهما
البيض في قشب عز احمر وظل عيش اخضر واسفر صبح العدل وقد اصفرت شمس
الظلم والطغيان ولكن وجه العدو وان اصفر فامحا طاينة الفساد عن
التعدي على الرعية بتحكيم الصوارم الغر في هام كل مارد جاعلا اساس الناس باقامة
قسطاس العدل بني اعيان بعد كونهم بني علات واخياف جلبا للمصالح ودفعا
للمفاسد سليلا النبوة العظمى فهل للمفتخر بعد ذلك من منقبة فرعا الشجرة
الاصلية التي نما غراسها الطيب بالوحي فهل بعد هذا العلو علو مرتبه مولانا السيد
الشريف المقام العالي نجم الدنيا والدين محمد ابي نمي ونجله مولانا السيد الشريف
المقام العالي بدر الدنيا والدين حسن بن ابي نمي جعل الله منطقهما العذب برهانا على ان الادب

حلية الرجال ولكنهما بحور ابحر النظم المديد وان كان جزر الاعدا بظباهما التي تسوق الآجال
فان اهدا هذا الشرح الى الخزانتين الشريفتين مما شفع محاسنه بمحاسن شريفة
حسنيه والبس طلعته الجمالية سنا اذ صارت به اسنى بعد ان كانت سنيه فالله يديم له
هذه النسبة التي جلبت له الى شرفه غاية الشرف ليهدي في زمن فصل ربيع الادب زهور المعاني
البديعة فكم اهدي الى ربيع من تحف وتصادف به عصابة الفن ذات الثغور الفلج
من المخدرات وهكذا السرور من صدف ما طلع من افق سما فصاحة بدر تمام وآذن
حسن مطلع كلامه بحسن ختام قال مؤلفه وكتبه معترفا بان باعه في الصناعة قصير وانه
لم يزل موصوفا في كل مرتبة بالتقصير الفقير الى الله تعالى علي جار الله بن ظهيرة القرشي المكي اكتفى سامحه الله بمنه
حامدا مصليا مسلما محسبلا محوقلا متوكلا واكرمه وصلى الله على محمد نبيه وصحبه وسلم وحسبنا الله ونعم الوكيل

[١٤٧٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٥ .

عنوان المطبوع : شرح المعلقات السبع (١) .

المؤلف : حسين بن أحمد بن الحسين ، أبو عبد الله ، الزوزني ت ٤٨٦ هـ/ ١٠٩٣م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٧ ورقة .

أوله : هٰذا كتاب شرح المعلقات السبع . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال القاضي الإمام أبو عبد الله الحسين بن أحمد بن الحسين الزوزني ، هٰذا شرح القصائد السبع أمليته على حدّ الإيجاز والاقتصار ، على حسب ما اقترح علي مستعيناً بالله على إتمامه . . .

آخره : . . . فقال صلى الله عليه وسلم : ما وصف لي أعرابي فأحببت أن أراه إلا عنترة .

وقد اعتنى بتصحيحه الفقير نصر أبو الوفاء الهوريني . . . في المعاهد نوك أحمق * وفيها أيضاً قوله : وكان حليف طرفة . كذا في جميع النسخ ، لٰكن رأيت في ترجمة همام الفرزدق من الوفيات : أن طرفة ابن أخت المتلمس فيكون حق التعبير هنا . وكان خال طرفة لا حليفه . . .

وكان تمام طبعه في شهر ربيع الآخر ، سنة ١٢٧٧ سبع وسبعين ومائتين بعد الألف ، من هجرة من له المجد والشرف ، على ذمة محب انتشار العلوم النافعة لجميع العباد في سائر البلاد حضرة الجناب المعظم الحافظ أفندي عبد الرحمٰن وفقه الله لكل

---

(١) ŞERH MU'ALLAKATÜ's- SEB .

طبعت في إستانبول سنة ١٢٧٧ هـ/ ١٨٦٠م ، وهنالك طبعات أخرى في مصر ١٣٠٤ هـ/ ١٨٨٦ م ، ولبنان سنة ١٢٧٠ هـ/ ١٨٥٣م ، ١٤٢٣هـ/ ١٤٢٣ هـ/ ٢٠٠٢ م ، وايران ١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥ م ، والهند ١٢٣٩ هـ/ ١٨٢٣ م ، ودمشق ١٣٨٣ هـ/ ١٩٦٣م .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠٤٠ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع : ٢٦ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٥٦ ـ ٥٥٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ١٢٣ ـ ١٢٤ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ١٨٠ ، ٤٧٦ .

(٢) ZEVZENİ EBU ADLULLAH el- HÜSEYN b. AHMED .

الْحُسَيْن بن أَحْمد الزوزني (نسبة إلى زوزن ، وهي بلدة كبيرة بين هراة ونيسابور) القَاضِي أَبُو عبد الله : نحوي ، أصولي ، أديب ، إِمَام عصره فِي النَّحْو واللغة والعربية . من آثاره : شرح المعلقات السبع ، وكتاب المصادر ، وله شعر .

انظر : إنباه الرواة للقفطي : ٢/ ٣٢١ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٧٤١ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٢٣٢ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤١٤ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٢٧٧ ـ ٢٧٨ ، ، ومعجم المؤلفين ٣/ ٣٠٩ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ٢٤٧ .

خير ، وصرف عنا وعنه كل سوء وضير ، وذلك بمطبعة الحجر الباهرة ، إدارة فخر أمثاله محمود أفندي الملطية لي الصحاف بخان الخليلي ، بقلم الراجي عفو سيده ومولاه ، أحمد الحريري . . . وقد قال السيد محمد بليحة مادحاً للشرح والطبع

سادة رونقوا بيان المعاني
وبسرِّ البديع في الكون سادوا
وشموس الشروح قالت تؤرخ
طبع ٨١ شرح ٥٠٨ المعلقات ٦٧٢ أجادوا ١٦ = ١٢٧٧ هـ

ملاحظات : طبعة حجرية سنة ١٢٧٧ هـ ، وقفه قلمجي العسكر العثماني في الحجاز السيد محمد عطا بن حسين سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧ م ؛ على مكتبة راغب پاشا ؛ مع الخاتم . **رقم السي دي** : ٥٣٨٠١ .

RAGIP PAŞA - 1155

ESER ADI:ŞERH MU'ALLAKATÜ's-SEB

MÜELLİFİ: ZEVZENİ EBU ADLULLAH el-HÜSEYN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1277/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1860/07/20

DİLİ:ARAPÇA		**YAZI TÜRÜ:**	**--**
HATTAT: --		**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**KAHİRE**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:		**SAYFA SAYISI:**	**187**
ÖLÇÜLERİ:		**SATIRSAYISI:**	
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:--

T. C.
MİLLİ E... BAKANLIĞI
RAGIP P... ...FLIGI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 994

هذا
كتاب شرح المعلقات السبع للامام
العالم العلامة ابی عبد الله
الحسين بن احمد بن الحسين
الزوزنی رحمه الله
تعالی ونفعنا به
والصلاة علی من
لا نبی
بعده

RAĞIP P.
Ka. N.
1144
١١٤٤

١١٥٥

الزوزنی هو احمد بن
ابراهيم ابو عمرو الفقيه ذكره الحافظ
ابو سعيد عبد الكريم فقال تفقه علی مذهب ابی
حنيفة وسكن باغزن سنين ثم تحول الی الزوزن ومات بها فی سنة
خمس وسبعين وثلثمائة * والزوزنی بسكون الواو بين الزائين
المعجمتين وفی اخرها النون نسبة الی الزوزن بلد كبيرة
بين هراة ونيسابور من الجواهر المضية

ز ١١٤٧

حجازده بولنان عساكر نظاميهٔ شاهانه يوقلمه جيسی سابق
السيد محمد عطاء الله ابن حسين افندينك راغب پاشا
كتبخانه سنه وقفيدر ١٢٨٧

هذا
كتاب شرح المعلقات
السبع

بسم الله الرحمن الرحيم وبه

قال القاضي الامام ابو عبد الله الحسين بن احمد بن الحسين الزوزني هذا شرح القصائد السبع امليته على حد الايجاز والاقتصار على حسب ما اقترح علي مستعينا بالله على اتمامه ذكر رُواة ايام العرب ان امرأ القيس بن حُجْر بن عمرو الكندي كان يعشق عنيزة ابنة عمه شرحبيل وكان لا يحظى بلقائها ووصالها فانتظر ظعن الحي وتخلف عن الرجال حتى اذا ظعنت النساء سبقهن الى الغدير المسمى دارة جُلجل واستخفى ثَمّ اذ علم انهن اذا وردن هذا الماء اغتسلن فلما وردت العذارى اللواتي كانت عنيزة فيهن ونضون ثيابهن وشرعن في الماء ظهر امرؤ القيس وجمع ثيابهن وجلس عليها ثم حلف أن لا يدْفع اليهن ثيابهن الا بعد ان يخرجن اليه عوارى فخاصمْنه زمانا طويلا من النهار فأبين الا ابرار قسمه فخرجت اليه اوحهن فرمى بثيابها اليها ثم تتابعن حتى بقيت عنيزة واقسَمَت عليه فقال يا ابنة الكرام لا بد لك من ان تفعلي مثل ما فعلن فخرجت اليه فرآها مقبلة ومدبرة فلما لبسن ثيابهن اخذن في عذله وقلن قد جوعتنا واخرتنا عن الحي فقال لهن لو عقرت راحلتي لكُنّ اناكلن قلن نعم فعقر راحلته ونحرها وجمعت الاماء الحطب

فائدة انما سميت المعلقات لان العرب في الجاهلية كان الرجل منهم يقول الشعر في اقصى الارض فلا يعبأ به ولا ينشده احد حتى يأتي مكة في موسم الحج فيعرضه على اندية قريش فان استحسنوه روي وكان فخرا لقائله وعلق على ركن من اركان الكعبة ينظر اليه وان لم يستحسنوه طرح ولم يعبأ به قال ابو عمرو بن العلاء وكانت العرب تجتمع في كل عام بمكة وكانت تعرض اشعارها على هذا الحي من قريش فاول شعر علق في الجاهلية شعر امرئ القيس علق على ركن من اركان الكعبة ايام الموسم حتى نظر اليه ثم احدر فعلقت الشعراء ذلك بعده وكان ذلك فخرا للعرب في الجاهلية وعدوا من علق شعره سبعة نفر الا ان عبد الملك طرح شعر اربعة منهم واثبت مكانهم اربعة * وروى آخرون ان بعض امراء بني امية امر من اختار له سبعة اشعار فسماها المعلقات الثواني على ان الاجماع وسنذكر اخبار واسماء اصحاب القصائد والسبب الذي دعاهم الى ذلك اه

وجعلن

وجعلن يشتوين اللحم الى ان شبعن وكانت معه زكرة فيها خمر فسقاهن منها فلما ارتحلن اقتسمن امتعته فبقي هو فقال لعنيزة يا ابنة الكرام لابد لك من أن تحمليني والحت عليها صواحبها ان تحمله على مقدم هودجها فحملته فجعل يدخل رأسه في الهودج يقبلها ويشمها وذكر هذه القصة في اثناء القصيدة *

قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل
* بسقط اللوى بين الدخول فحومل *

قيل خاطب صاحبيه وقيل بل خاطب واحدا واخرج الكلام مخرج الخطاب مع الاثنين لان العرب من عادتهم اجراء خطاب الاثنين على الواحد والجمع فمن ذلك قول الشاعر

* فان تزجراني يا ابن عفان انزجر وان ترعياني احم عرضا ممنعا *

خاطب الواحد خطاب الاثنين وانما فعلت العرب ذلك لان الرجل يكون ادنى اعوانه اثنين راعي ابله وراعي غنمه وكذلك الرفقة ادنى ما تكون ثلاثة فجرى خطاب الاثنين على الواحد لمرور السنتهم عليه ويجوز ان يكون المراد به قِفْ قِفْ فالحق الالف امارة دالة على ان المراد تكرير اللفظ كما قال ابو عثمان المازني في قوله تعالى قال رب ارجعون ان المراد منه ارجعني ارجعني ارجعني فجعلت الواو علما مشعرا بان المعنى تكرير اللفظ مرارا وقيل اراد قفن على جهة التأكيد فقلب النون الفا في حال الوصل لان هذه النون تقلب الفا في حال الوقف فحمل الوصل على الوقف الا ترى انك لو وقفت على قوله تعالى لنسفعًا قلت لنسفعا ومنه قول الاعشى

وصل على حين العشيات والضحى
* ولا تحمد المثرين والله فاحمدا *

اراد فاحمدن فقلب نون التأكيد الفا يقال بكا يبكي بكاءً وبكا ممدودا ومقصورا انشد ابن الانباري لحسان بن ثابت شاهدا له *

بكى

* بكت عيني وحق لها بكاها * وما يغني البكاء ولا العويل *

فجمع بين اللغتين السقط منقطع الرمل حيث يستدق

من طرفه والسقط ايضا ما يتطاير من النار والسقط أيضًا المولود لغير تمام وفيه ثلاث لغات سَقْط وسِقط وسُقط في هذه المعاني الثلاثة واللوى رمل يعوج ويلتوى والدَخول وحومل موضعان يقول قفا وأسعداني وأعيناني أو قفا واسعدا لي على البكاء عند تذكرى حبيبًا فارقته ومنزلا خرجت منه وذلك المنزل او ذلك الحبيب او ذلك البكاء بمنقطع الرمل المعوجّ بين هذين الموضعين *

فتوضحَ فالمقراةِ لم يعفُ رسمها
* لما نسجتْها من جنوب وشمأل *

توضحُ والمقراة موضعان وسقط اللوى بين هذه المواضع الاربعة قوله لم يعف رسمها اى لم يمح أثرها والرسمُ ما لصِق بالارض من آثار الدار مثل البعَر والرَماد وغيرهما والجمع ارسُم ورسُوم وقوله وشمال فيها ست لغات شمال وشمأل وشأمل وشمول وشمَل وشمْل ونسج الريحين اختلافهما عليها وستر احداهما اياها بالتراب وكشف الاخرى التراب عنها يقول لم يمح ولم يذهب اثرها لانه اذا غطتها احدى الريحين بالتراب كشفت الاخرى التراب عنها وقيل بل معناه لم يقتصر سبب محوها على نسج الريحين بل كان له اسباب منها هذا السبب ومرُّ السنين وترادف الامطار وغيرها وقيل بل معناه لم يعف رسم حبها من قلبي وان نسجتها الريحان والمعنيان الاولان اظهر من الثالث وقد ذكرها كلها ابو بكر ابن الانبارى *

وقوفا بها صحبى علىّ مطيّهُم
* يقولون لا تهلِكْ اسًى وتجمّل *

نصبَ وقوفا على الحال يريد قفا نبك في حال وَقف اصحابي مطيهم علىّ والوقوف جمع واقف بمنزلة الشهود والركوع في جمع شاهد وراكع والصحب جمع صاحب ويجمع الصّاحب على الاصحاب والصحب والصحاب والصحابة والصحبة والصحبان ثم يجمع الاصحابُ على الاصاحيب ايضا ثم يخفف فيقال الاصاحب والمطىّ المراكب واحدتها مطية ويجمع المطية على المطايا والمطىّ والمطيّات

يوجد في بعض نسخ المعلقات بعد البيت الثاني هذان البيتان
ترى بعر الصيران في عرصاتها * وقيعانها كأنه حب فلفل
كأني غداة البين يوم تحملوا * لدى سمرات الحي ناقف حنظل
وروى بدل الصيران الآرام اهـ

وسميت مطية لانه يركب مطاها اى ظهرها وقيل بل هى مشتقة من المطو وهو المدّ في السير يقال مطاه يمطوه فسميت به لانها تمدّ في السير ونصب اسى لانه مفعول له يقول قد وقفوا علىّ اى لاجلى او على رأسى وانا قاعد رواحلهم ومراكبهم يقولون لى لا تهلك من فرط الحزن وشدةِ الجزع وتجمّل بالصبر وتلخيص المعنى انهم وقفوا عليه رواحلهم يأمرونه بالصبر وينهونه عن الجزع *

وان شفائى عَبْرةٌ مُهَراقةٌ
فهل عندَ رسْمٍ دارسٍ من مُعوَّلِ

المهراقُ والمراقُ المصبوب وقد أرقت الماء وهرقته واهرقته اى صببته * المعوّل المبكى وقد اعول الرجُل وعول اذا بكى رافعا صوته به والمعول المعتمد والمتكل عليه ايضا والعَبرة الدمع وجمعها عبرات * وحكى ثعلب في جمعها العبر مثل بَدْرةٍ وبِدَر يقول وان برئى من دائى ومما اصابنى وتخلصى مما دهمنى يكون بدمع اصبه ثم قال وهل من معتمد ومفزع عند رسْمٍ قد درس او هل موضع بكاء عند رسم دارس وهذا استفهام يتضمن معنى الانكار والمعنى عند التحقيق ولا طائل في البكاءِ في هذا الموضع لانه لا يردّ حبيبا ولا يجدى على صاحبه بخير ولا احدَ يُعوِّل عليه ويفزع اليه في مثل هذا الموضع وتلخيص المعنى وان مخلصى مما بى بكائى ثم قال ولا ينفع البكاء عند رسم دارس أو ولا معتمد عند رسم دارس *

كدأبكَ من امِّ الحويرثِ قبلها
* وجارتِها امِّ الرَّباب بمأسَلِ *

الدأَب والدأْب العادة واصلها متابعة العمل والجد في السعى يقال دأب يدأب دأْبا ودأَبا ودُؤوبا وأدابت السير تابعته مأسل بفتح السين جبل بعينه ومأسِل بكسر السين ماء بعينه والرواية فتح السين يقول عادتك في حب هذه كعادتك من تينك اى قلة حظك من وصال هذه ومعاناتك الوجد بها كقلة حظك من وصالهما ومعاناتك الوجد بهما قوله قبلها اى قبل هذه التى

فعممت منهم وانا يلزمنا جزاء ذلك

٥ أم علينا جَرّى إِيادٍ كما نيـ * ـطَ بجوز المحمّل الاعباء ٥

الجرا والجرّى بالمد والقصر الجناية والنوط التعليق والجوز الوسط والجمع الاجواز والعِبْءُ الثقل يقول ام علينا جناية اياد ثم قال الزمتمونا ذلك كما تعلق الاثقال على وسط البعير المحمّل ٥

٥ ليس منا المضرّبون ولا قيـ * ـس ولا جندل ولا الحذاء ٥

يقول هؤلاء المضرّبون ليسوا منا عيّرهم بانهم منهم ٥

٥ ام جنايا بني عتيق فانا * منكم ان غدرتم لبُرَآء ٥

يقول ام علينا جنايا بني عتيق ثم قال ان نقضتم العهد فانا برآء منكم ٥

٥ وثمانون من تميم بايديهم * رماحٌ صُدُورهُن القضاء ٥

القضا القتل يقول وغزاكم ثمانون من بني تميم بايديهم رماح اسنتها القتل اي القاتلة وصدر كل شيء اوله ٥

٥ تركوهم مُلَحَّبِينَ وآبُوا * بِنِهابٍ يُصِمُّ منها الحُداء ٥

التلحيبُ التقطيع والاَوْبُ والايابُ الرجوع يقول تركت بنو تميم هؤلاء القوم مقطعين بالسيوف وقد رجعوا الى بلادهم مع غنائم يُصِمّ حداءُ حداتها اذان السامعين اشار بذلك الى كثرتها ٥

٥ أمْ علينا جَرّى حنيفةَ أمْ ما * جَمَعَتْ من محاربٍ غَبْراء ٥

يقول ام علينا جناية بني حنيفة ام جناية ما جمعت الارض اوالسنة الغبرا من محارب ٥

٥ أمْ علينا جَرّى قضاعة أمْ ليـ * ـس علينا فيما جَنَوْا أَنْداء ٥

يقول ام علينا جناية قضاعة بل ليس علينا في جنايتهم ندى اي لا تلحقنا ولا تلزمنا تلك الجناية ٥

٥ ثم جاؤا يسترجعون فلم ترْ * جعْ لهُم شامة ولا زهراء ٥

يقول ثم جاؤا يسترجعون الغنائم فلم تردّ عليهم شاة زهراء اي بيضاء ولا ذات شامة هذه الابيات كلها تعيير لهم وابانة عن تعديهم وطلبهم المحال لان مؤاخذة الانسان بذنب

غيره ظلم صُراح ٥

٥ لم يحلّوا بني رزاح ببرقا * ءِ نطاعٍ لهُم عليهم دعاء ٥

احللته جعلته حلالا يقول ما احلّ قومنا محارم هؤلاء القوم وما كانت منهم دعاء على قومنا يعيرهم بانهم احلوا محارم هؤلاء القوم بهذا الموضع فدعوا عليهم

٥ ثم فاؤا منهم بقاصمة الظهـ * ـرِ ولا يبرُد الغليلَ الماءُ ٥

الفيء الرجوع والفعل فاء يفيء يقول ثم انصرفوا منهم بداهية قصمت ظهورهم وغليل اجواف لا يسكنه شرب الماء لانه حرارة الحقد لا حرارة العطش يريد انهم فُلّوا وقتلوا ولم يثأروا بقتلاهم

٥ ثم خيلٌ بعدَ ذاك مع الغلا * قِ لا رأفة ولا ابقاء ٥

يقول ثم جاءتكم خيل مع الغلاق فاغارت عليكم ولم ترحمكم ولم تبق عليكم

٥ وهو الربّ والشهيد على يو * مِ الحيارَين والبلاء بلاء ٥

يقول وهو الملك والشاهد على حُسْن بلائنا يوم قتالنا بهذا الموضع والعناء عناء اي قد بلغ الغاية يريد عمرو بن هند فانه شهد عناهُمْ هذا والله سبحانه وتعالى اعلم

قد انتهى بحمد الله طبع شرح المعلقات السبع المشهور بالزوزني والشروح عليها وان كانت كثيرة الا ان هذا الشرح خال عن التطويل المملّ * ووافٍ بالمقصود بدون الايجاز المخلّ * خدمة لفهم كلام العرب عملا بقول امير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه لما قرأ وهو على المنبر قوله تعالى افأمن الذين مكروا السيئات الى قوله او يأخذهُم على تخوف ثم قال للصحابة ما تقولون فيها اي في معنى هذه الاية وغرضه السؤال عن معنى التخوف فسكتوا فقام شيخ من هذيل فقال هذه لغتنا التخوف التنقص فقال له عمر وهل تعرف العرب ذلك في اشعارها فقال نعم قال شاعرنا ابو كبير يصفُ ناقته *

* تخوّفَ الرَّحْلُ منها تامِكا قَرِدًا * كما تخوّفَ عُودَ النبعةِ السفَنُ *

فقال عمر عليكم بديوانكم لا تضلّوا قالوا وما ديواننا قال شعر الجاهليّة فانه فيه تفسير كتابكم ومعاني كلامكم كذا قاله البيضاوي في تفسير سورة النحل وهو في الكشاف ايضا ومعنى البيت كما في حواشيه انه يصف ناقة اثر الرحل في سنامها فاكله وتنقّصه كما ينتقص السفَنُ

اى المبرد او القد وم عود النبعة الذى يعمل منه القوس *
وروى ابو الحجاج البلوى فى كتاب الف با ان رسول الله صلى الله
صلى الله عليه وسلم انشده بعض العرب شعرا من قول عنترة
فقال صلى الله عليه وسلم ما وصف لى اعرابى فاحببت ان اراه
الا عنترة *

وقد اعتنى بتصحيحه الفقير نصر ابو الوفا الهوريني راجيا ممن
اطلع على هفوة ان يقابلها بالصفح والاصلاح والاعتذار * وقد
عثرت على بعض كلمات بعد تمام الطبع ورغبت ان انبه عليها
وهى انه فى صفحة ٣ كتب بكا بالالف وحقه ان يكتب باليا ء
وفى صفحة ٤٧ رتوتا وهو جمع رت لفظ مشترك بين المدح والذم
لانه يطلق على السيد وعلى الخنزير ورأيته فى نسخة زبونا بمعنى
ناقة تزبن حالبها ولم اجد فى نسخة رعوثا الا انه طبع هكذا
فى المعاهد وفى الصفحة المذكورة قوله بول كثير اى جمع ووقع
فى المعاهد نوك اى حمق * وفيها ايضا قوله وكان حليف طرفه
كذا فى جميع النسخ لكن رايت فى ترجمة همام الفرزدق من الوفيات
ان طرفة ابن اخت المتلمس فيكون حق التعبير هنا وكان
خال طرفة لا حليفه * وفى صفحة ٨٠ ويوم حبست النفس بفتح
الميم صوابه ويوم بالجر والتنوين *

وكان تمام طبعه فى شهر ربيع الاخر سنة ١٢٧٧ سبع وسبعين
ومايتين بعد الالف * من هجرة من له المجد والشرف * على ذمة
محب انتشار العلوم النافعة لجميع العباد فى سائر البلاد
حضرة الجناب المعظم الحافظ افندى عبد الرحمن وفقه الله لكل
خير * وصرف عنا وعنه كل سوء وضير * وذلك بمطبعة الحجر
الباهره ادارة فخر امثاله محمود افندى الملطيه لى الصحاف
بخان الخليلى * بقلم الراجى عفو سيده ومولاه * احمد الحريرى
* غفر الله له ولوالداه *
وصلى الله على سيدنا
محمد وعلى اله
وصحبه وسلم

وقد قال السيد محمد بليحة مادحا للشرح والطبع

* سادة دونوا بيان المعانى *
وبسر البديع فى الكون سادوا *
* وشموس الشروح قالت تؤرخ *
طبع شرح المعلقات اجادوا *

٨١ ٥٠٨ ٦٧٢ ١٦

١٢٧٧

فهرست المعلقات السبع بشرح الزوزنى

صفحة

٠٠٣ المعلقة الاولى لامرئ القيس
٠٤٩ الثانية لطرفة بن العبد البكرى
٠٨٢ الثالثة لزهير بن ابى سلمى المزنى
١٠٢ الرابعة للبيد بن ربيعة العامرى
١٣٣ الخامسة لعمرو بن كلثوم
١٥٣ السادسة لعنترة بن شداد العبسى
١٧١ السابعة للحارث بن حلزة

[١٤٧٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٦ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : شرح مفاتيح الدَرّية في إثبات القوانين الفارسية للسيواسي (١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣هـ/ ١٧٨٨م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٨ ، الورقة ٢٢٨ × ١٣٩ ـ ١٦٠ × ٠٧١ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد وثنا أول مُبدعِ أربابِ سُخَن ، ومتكلِم سازِ أصحابِ دَهَنْ ، جَنابنه كه إيفاي أوصافِ بي پاياني ، إيچون هر دَهانه بر زَبان ، وهر زبانه بر دَهان إحسان أيلدي . . . أما بَعْدُ : شاهِدِ دلْرُباي معرفتِ قواعدِ دَرّية ، شِيوه كَرِ أنواعِ فنون أدبيه در بالاخانه رفيعِ الجنابِ سُخَنْ كوبانه . . . شيخ الزمان سيواسئي جهانك خامهء كُهَر فَشان تعبيرلرندن مُنخرطِ سِلكِ تقرير اولان : مفاتيح الدّريّة في إثبات القوانين الدرية نام رساله سِن تُكري لِسان إيله شرح وبيان اولنمسي حسانِ طبعِ سخن شناسان باران ، اولمغين بَذلِ قدرتِ عاجزانه ايله كِلكِ طُرفَه نِكاري فرسُوده ودَرْكار ايلدم . . . أضعف ومُستَمندى : مصطفى أبو العصمة نقشبندي نك وُقوعيافته أولان خطا وخطل وزيغ وزلل . . .

آخره : . . . الفقير خادم الفقراء ابن أبي بكر السيواسي مصطفى ، لله الحمد في الأولى والآخرة ، وعلى رسوله الصلاة وآله الطاهرة . فتشبث ده اولان فا شرط محذوفه جوابدر تقديري إذا عرفت بما أتيتك في رسالتي . هـٰذه القواعد فتشبث : ديمكدر . تشبث : تفعيلد أمردر . تشبث : بر شيئه تعلّقدر . . .

ومفاتيح الفرسدن أول فرسك أمثله سني طبع أقوم وفقي اوزره ترتيب ايلدم ، عقول

---

(١) ŞERH- i MEFATİHU'd- DÜRRİYYE fi KAVAİDÜ'l- FARİSİYYE .

المفاتيح الدُّريَّة في إثبات القوانين الدَّريَّة . المؤلف : السيواسي (١٢٤٠هـ) ، مصطفى بن أبي بكر .

توجد منه مخطوطتان في مكتبة برنستون : الرقم : ٦١٣ ، رمز الحفظ : ٨١٥ ، والرقم : ٦١٣ ، رمز الحفظ : ٩٨٤ . ويوجد كتاب بعنوان : مفاتيح الدرية في إثبات قوانين الفرس ؛ مفاتيح الدرية في إثبات القوانين ، تأليف : مصطفى بن أبي بكر ، السيواسي ؛ مخطوط في مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية ؛ رقم الحفظ : ١٤١٥٧ . ومخطوط بعنوان : شرح مفاتيح الدرية في إثبات القوانين الدرية باللغة التركية مخطوط في مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية : ٤٣٥٥ .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSME .

انظر الرقم الحميدي : ١١٣٨ .

صاحبلرينه ايكي هدية اولملري ايچون الله تعالى ايكسينده اقطابك كلماتنك مفتاحي قيلسون ، بو هديه لر فقرانك خادمي اولان فقيردندر اول فقير أبو بكر سيواسنيك اوغلي مصطفى در . حمد الله تعالى يه مخصوصدر ؛ دنيا وآخرتده أوَل الله تعالى نك رسولى اوزرينه صلات وأول رسولك الطاهره سي اوزرينه صلات اولسون .

تمَّ بالخير وعَمَّ على يدي الفقير إلى ربه المتين ، أبو العصمة وأبو المعصوم ، مصطفى عصام الدين ، عصمهم في كل آن وحين ، في الثالث والعشرين ، من شعبان المعظم سنة ثلاث وسبعين ومائة وألف . م م م .

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة مقابلة مع المؤلف قبل وفاته بتسع سنوات ، ومكتوب في آخرها ما نصّه : بلغ مقابلته مع أصله في رجب ١١٩٤ هـ/ ١٧٨٠م ، **الناسخ** : بخط مؤلفه . **تاريخ النسخ** : ١١٧٣ هـ/ ١٧٦٠م . ويوجد في أوله فهرست صفحة واحدة .

الوضع العام: خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش إضافات وتصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهب ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٩٢ .

RAGIP PAŞA - 1156
ESER ADI:ŞERH-i MEFATİHU'd-DÜRRİYYE fi KAVAİDÜ'l-FARİSİYYE
MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMÜDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSME
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1194/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1780/01/08

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: NESİH

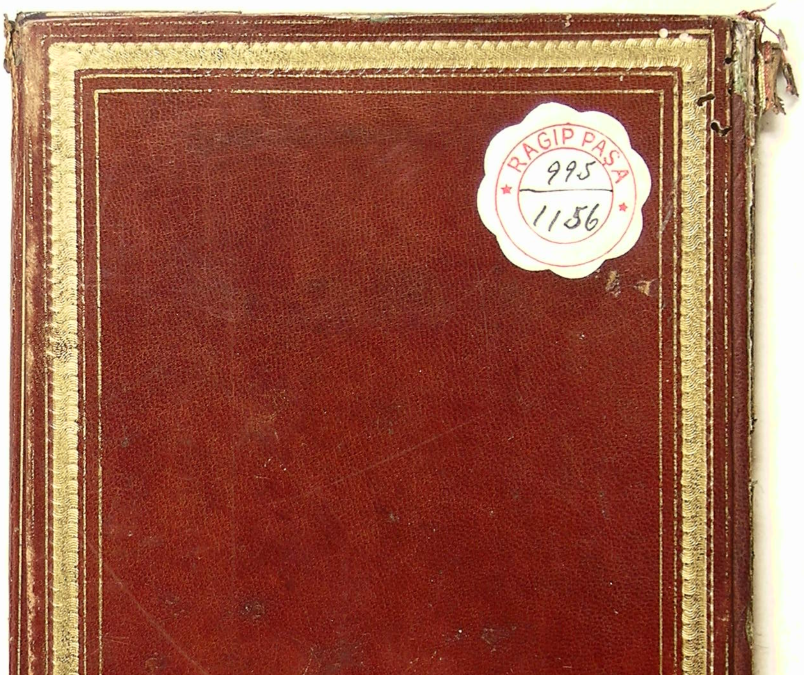
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 58 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 228*139-160*071 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
995
1156

شرح

شرح مفاتيح الدرية فى اثبات القوانين الفارسية
لعصام الدين

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı:~~ 998

١١٥٦

١١٤٨

RAĞIP P.
Ka. N.
1145

باب المصدر وتعريفه ٩
دالي وتائي ٩
الدالي خمسة انواع ٩
النوع الاول ١٠
النوع الثاني ١٠
النوع الثالث ١١
النوع الرابع ١١
النوع الخامس ١١
الثاني اربعة انواع ١١
باب المصدر اما مفرد او مركب ١٢
باب الماضي وتعريفه ١٥
باب المضارع وتعريفه ٢٠
باب باقي الافعال والاسماء ٢٦
نفي الحال والاستقبال ٢٦
تأكيد نفي الحال والاستقبال ٢٧
امر الغائب ٢٧
نهي الغائب ٢٧
امر الحاضر ٢٨
نهي الحاضر ٢٨
اسم الفاعل ٢٨
علامة جمع الفاعل والمفعول ٢٩
اواخر الاسماء والافعال كلمة في الفارسية ٢٩
الصفة المشبهة ٣٠
الوصف التركيبي ٣٠
اسم المفعول ٣١
اسم الزمان والمكان ٣١
اسم الآلة ٣٢
بناء المرة والنوع ٣٢
اسم التصغير ٣٢
اسم المنسوب ٣٢
اسم التفضيل ٣٣
فعل التعجب ٣٣
حروف المعاني ٣٣
الهمزة للتنبيه ٣٣
الالف الساكن للنداء وللزيادة ٣٤
حرف النداء اي آ ٣٤
حرف التعجب آيا ايا ٣٤
الباء المفتوحة للالصاق والمصاحبة والقسم والظرفية وللتحسين اللفظ ٣٥
الباء المكسورة تدخل على المشتقات ٣٥
الباء المضمومة ٣٦
التاء علامة الخطاب ٣٦
الزاي بمعنى من وعن ٣٦
الشين ضمير غائب فاعلا ما ٣٧
الكاف العربي علامة التصغير ٣٨
الميم ٣٨
النون ٣٩
الواو ٣٩
الهاء للنسبة وللبيان القدر ٤٠
الياء للمصدر والخطاب والوحدة والنسبة ولحكاية الماضي وغيرها ٤١
لفظ است ٤٢
ولكل كلمة في آخرها هاء يزاد في جمعها لفظ كان ٤٢
لفظ تا حرف تعليل ولانتهاء الغاية وللشرط وبمعنى الضعف ٤٣
الجيم علامة التعريب ٤٣
يكتب واو ويسمى بعد الخاء المعجمة المكسورة لكن لا دخل له في اللفظ ٤٣
كلمة را بمعنى اللام الجارة ولعلامة المفعول وللقسم ٤٤
كلمة يا للنداء والخطاب واتر ديد ٤٥
باب قواعد شتى ٤٥
لا يظهر اعراب الثلث في الفارسية ٤٥
الواو علامة للتلاوة الضمة ٤٥
اذا اردت ان تصير المصدر متعديا ٤٦
وماضيا متعديا ٤٦
ومضارعا متعديا ٤٦
وامرا متعديا ٤٧
واسم فاعل متعديا ٤٧
كل كلمة آخرها ياء وما قبلها الف او واو يجوز حذف يائه ٤٧
اذا كان ما قبل الهاء الفا يجوز حذفه ٤٧
كل دال ما قبله ساكن غير حرف مد دال مهملة وما سواه ذال معجمة ٤٧
لا يوجد في الفارسية ثمانية احرف ثا حا صاد ضاد طا ظا عين قاف ٤٨
فائدة مهمة وارد لغت عجميه در شش حرف با فا جيم كاف زا ٤٩
المضمرات المتصلة ٤٩
وي للغائب ٥٠
ان للجمع ٥٠
تو للخطاب ٥٠
شما للجمع ٥٠
من للمتكلم وحده ٥٠
ما له مع غيره ٥٠
اسماء الاشارة ٥٠
اسم الموصول ٥٠
اسم الاستفهام ٥١
الحروف رام الح ٥١
الاعداد ٥٣

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد و ثنا اول مبدع ارباب سخن • ومتکلم ساز اصحاب دهن
جنابنه که ایفای اوصاف بی پایانی • ایچون هر دهانه بر زبان
و هر زبانه بر دهان • احسان • ایلدی و درود خجسته ورود
و صلوات نامعدود • و سلام نامحدود • اول درهٔ تاج نبوه
و وشاح صدر فتوه • رابطهٔ منظومهٔ اصفیا • نورد دیدهٔ جمیع
انبیا • مظهر وما ینطق عن الهوی • رهبر راه هدا • حضرتلرینک
رقدمکاه عطر آلودنه اهدا • و ادلهٔ مسالک هدایت • و اهلهٔ
آفاق ارشاد و دلالت • اولان شموس عترت • و بدور امت • آل
و اولاد احفاد • و اصحاب امجاد • مراقد پر انوار • و مشاهد جنت
آثارینه نثار • اولسون اما بعد شاهد دلربای معرفت قواعد
دریه • پیشوه کر انواع فنون ادبیه • در بالاخانهٔ رفیع الجناب
سخن کویانه • مرقات بلندپایه • و متاع کران قدر فارسیه
خریدار اولان سوداکران عرفانه • قوی سرمایه • اولدیغندن
نهانخانهٔ درونده نقاب پوش نکاه اولان کلرخان • معانیٔ
قواعد دریه دن برقع انداز اشتباه • اولمق جاکیر ایکن • شیخ
الزمان • سیواسی جهانک خامهٔ کهرفشان تحبیرلرندن
منخرط سلک تقریر • اولان مفاتیح الدریه • فی اثبات القوانین
الدریه نام رساله سن ترکی لسان ایله شرح و بیان • اولنمسی

طبع

طبع سخن شناسان یاران • اولمغین بذل قدرت عاجزانه
ایله کلک طرفه نکاری فرسوده و درکار ایلدم حقاکه بر در ناسفتهٔ
سراپرده نشین ابحار اشعه پاش عذار • درکه هنوز بر هنر
پردازک مشاطکی قلم سحر آراسی ایله پیرایهٔ اعتبار • بولوب
ساحهٔ انظار اولی الابصار ده جلوه ساز • اولمامشدر
لاجرم بو برقچ سطور پریشان • که کسیلمهٔ سمط بیان
قلندی سرچشمهٔ بلاغتدن برنم • و سحاب زلال فصاحتدن
بر قطرهٔ شبنم دیدمطالعه سیله حصه‌مند اولان اخوان صفا
و خلاندن وفادن مرجودرکه بو درویشانک اضعف و مستمندی
مصطفی ابو العصمه نقشبندی نک وقوعیافته اولان خطا
و خطل • و زیغ و زللک • دامن مکرمت مآلرله عفو و پوشیده
بیورهلر والله المسؤل فی اخلاص العمل • والاعانة علی سد الخلل •
سبحان تسبیحک علمیدر یعنی سبحه دن غفران کبی مصدردر
لکن تفعیلک مصدری اولان تسبیح معناسنده مستعملدر
و سبحه نک معناسی برورد آنی تنزیه بلیغ ایله تنزیه ایلدی
دیمکدر یاخود بعد معناسنه اولان سبح دن مأخوذدر
قبایحدن ولایق اولمیانک جمیعسندن بعید اولدی دیمکدر
یاخود فرغ و خلو معناسنه اولان سبح دن مأخوذدر
تنزیه بلیغ ایله جمیع قبایحدن ولایق اولمیانک جمیعسندن
خالی و فارغ اولدی دیمکدر و کاهیجه سبحان تعجبده استعمال
اولنور نکته بودرکه منزه حق سبحانه و تعالی تنزیه اولناجق
شیلردن تنزیه بلیغ ایله تنزیه ایتدکده تعجب حاصل اولور
بعضیلر دیدیلرکه سبحان کلمه سیله بر کره اصالةً تنزیه

منعه کبی صح

پس استعمالده سبحه ده صح

حتی ابن جوزی روایت ایدرکه
سبحان نک تفسیرندن رسول اکرم
صلی الله تعالی علیه وسلمه سوال اولندقده
تنزیه الله عن کل شئ دیو بیوردیلر
شیخ زاده دیرکه سبحان استعمالده
تسبیحک علمیدر زیرا علمیت اعیانده
جاریه اولدیغی کبی معانیده ده جاریه در
و سبحان اضافتدن منقطعده
وکندنک علمیت و الف و نون مزیدتان
اولدیغندن غیر منصرفدر صح

وبالتبع تعجب قصد اولنور وبركوه اصالة تعجب وبالتبع
تنزيه قصد اولنور وسبحان نك دائما انتصابی اظهاری
متروك اولان فعل مضمر ايله در تقديری اسبح الله ديمك
اولوب فعلك منزلنه تنزيل ومسدينه سد اولندی
وسبحان كلمه سی اعداء اللهك مضاف ايدكلری قبايحك
جميعسندن تنزيه بليغه دلالت ايدر وتسبيح تقديس كبی
بنفسه ولام ايله تعديه ايدر كذا فی حاشية حسن چلبی علی المطول
وسبحان ديوب اسلوب سابقی تغييری قلوب خلقك تنشيطنه
ايما وحمد الحمد لله لفظنك واكا دلالت ايدنك تغيريله اولدیغنه
اشارتدر الذی اويله اللهی تنزيه ايدرمكه اخلص الانسان
جميع انسانی ياخود جنس انسانی ممتاز ايلدی ومشرف قيلدی
الف لام استغراقه يا جنسه محمولدر بالنطق تكلم سببيله باء
سببيه اخلص يه متعلقدر وبو با اخص نسخه سنه كوره مقصوره
داخلدر يختص برحمته من يشاء نص كريمنده اولدیغی كبی
نطق انسانك قليل وكثير تلفظ ايتديكی شيدر وانسان بونكله
سائر حيوانات وجماداتدن ممتاز اولور من عالم الجماد عالم
ارضدن من دخی اخلص يه متعلقدر عالم ملائكه وثقلينك
ذوی العلمك اسميدر ديديلر متكلمون ديديلركه عالم كنديله
خالق بيلنان ما سوی اللهدن جميع موجودك اسميدر كرك
ذوی العلمدن اولسون كرك اولمسون وجود صانعه علامت
اولدیغندن عالم ايله تسميه اولندی وعالم فی الاصل علم ايدی
اشباع ايچون الف زياده اولندی ديديلر وهب بن منبه دن
مرويدركه الله تعالی اون سكز بيك عالم خلق ايلدی بری دنيادر

وجماد

جماد فتح جيم ايله ارض معناسنه كذا فی القاموس بعضيلر
جماددن مراد اشيادن ذوی الارواحك غيريدر ديمش والعجماء
عالم الجماد اوزرينه عطف اولنور ياخود جماد اوزرينه
عطف اولنور يعنی بها يمدن نطقه وتكلمه قادر اولميانلردن
ياخود بونلرك عالمندن امتياز ايلدی ومشرف قيلدی ديمك اولور
عجماء فتح عين مهمله ومد ايله بها يمدن نطق وتكلمه قادر اولميانلره
ديرلر بعضيلر عجمادن مراد دواب ووحوش وطيوردن ذوی
الارواحدر ديمش مآل بردر بوراده براعت استهلال واردر
زيرا بو رساله احوال فارسيی بيان ايچون تأليف اولنمشدر
وبوندن بنی آدمك سائر مخلوقات اوزرينه اكرميت واشرفيتنه
ايما واردر نته كم الله تعالی بيوردی ولقد كرمنا بنی آدم حاصل معنی
بودركه الله تعالی يه لايق اولميانك جميعسندن تنزيه وتقديس
ايدرم اويله اللهكه جميع انسانی ياخود جنس انسانی خصوصا علمانی
نطق سببيله سيما كندويی ذكر سببيله سائر موجوداتدن ممتاز
ومشرف قيلدی وحمدا بودخی فعل محذوفك مفعول مطلقی
اولوب سبحان اوزرينه عطف اولنور تقديری حمدت وياخود
احمد الله حمدا در يعنی وصف جميل ايله وصف ايدرم ديمك اولور
للذی يعنی وصف جميل شول ذات نزاهت صفاته مخصوصدركه
علمه البيان انسانه بيانی ياخود جميع بيانی تعليم ايلدی ديمكدر
علمه نك ضميری فقره اولی ده اولان انسانه راجعدر اما قرآن
جليل الشانده آدمه عائددر ديمشلر بوراده انساندن باعتبار
المفهوم آدم مراد اولنورسه مرجع ضمير حقيقت اولور والا
مجاز اولور وبو ضمير متصل علم نك مفعول اولیدر مفعول ثانيسی

الآحاد من الواحد الى التسعة سکا معلوم اولسونکه تحقیق
شان احاد واحددن بدأ اولنور طقوزه دك والعشرات
من العشرة الى التسعین عشرات اوندن بدأ اولنور طقسا دك
ویبدأ المأت من مأة الى تسع مأة مأت یوزدن بدأ اولنور
طقوز یوزه دك ویبدأ الالوف من الف الى تسعة آلاف
الوف بیکدن بدأ اولنور طقوز بیکه دك ویبداء عشرات الوف
من عشرة الاف الى تسعین الفا عشرات الوف اون بیکدن
بدأ اولنور طقسان بیکه دك ویبدأ مات الوف من مأت
الف الى تسعمائة الف مات الوف یوز بیکدن بدأ اولنور طقوز یوز
بیکه دك ویبدأ الوف من الف الف الى تسعة الاف الوف
بیك کره بیکدن بدأ اولنور طقوز بیکه دك ویبدأ عشرة الوف
الوف من عشرة الاف الوف الى تسعین الف الف عشرة الوف الوف
اون بیك کره بیکدن بدأ اولنور طقسان بیك کره بیکه دك
ویبداء مات الوف الوف من مأت الف الف الى مأت الف الف
وعلى هذا القیاس فی سائرها مات الوف الوف مات الف
الفدن بدأ اولنور مات الف الفه دك سائر اعداده دخی
بو قیاس اوزرینه در ثم اعلم انه کما لا نهایة لمعلومات الله
ومقدوراته کذلك لا نهایة للاعداد ولا یعدها بتفصیلها
الا الله العلیم الحکیم لکن اصول الاعداد اثنی عشر سواء کانت
فی العربی او فی الفارسی او غیرهما وهی الاحاد الى التسع
وعشرة ومأة والف مبدأها واحد آخرها الف بوندن صکره
سکا معلوم اولسونکه تحقیق شانده کیم الله تعالینك
معلومات ومقدوراتنه نهایت یوقدر آنك کبی اعداد

ایجون

ایچون نهایت یوقدر واول اعدادی مخلوقاتدن برکمسنه
تفصیلی یعنی کمال وکنه حقیقتیله عد ایدر دکلدر مکر علیم
وحکیم اولان الله تعالى عد ایدر لکن اعدادك اصولی اون
ایکیدر کرك عربیده وکرك فارسیده وکرك بونلردن
غیریلرنده مثلا ترکیده وبو اون ایکی اصول طقوزه وارنجه
احاددر که بر ایکی اوچ درت بش آلتی یدی سکز طقوزدر
واونجیسی عشره در یعنی اون در واون برنجیسی مائه در
یعنی یوزدر واون ایکنجیسی الف در یعنی بیك در مجموعی
اون ایکی اصول در بو اصولك مبدائی واحد در آخری الف در
واذا رکب بعضها ببعض یبدأ من احد عشر ولا ینتهی الى شئ ابدا
رکب صیغه مجهول ایله در دخی فقط بو اصول اعدادك بعضی
بعضیسیله ترکیب مراد اولنسه احد عشردن بدأ اولنور وبر شیئه
اصلا منتهی اولماز فتثبت بما اتیناك تبلغ ولا تلتفت
الى ما قاله غیر الفحول من الکبراء لان کلامه کخیال بقیعة
یظنه الظمآء ماء وتحوی الفاظه لا یروی الغلیل ولا یثبت
کلاء بل لم یخلص بعد رقبته من ربقة التقلید ولا یعطى له
من فضل الله تعالى اقلید بفضل الله تعالى وعونه الفت
مفاتیح الفرس على طبق النهج الاقدم وقبلها رتبت امثلة
الفرس على وفق الطبع الاقوم لیکونا هدیتین لاولی الالباب
جعلهما الله تعالى مفتاح کلمات الاقطاب من الفقیر خادم
الفقراء ابن ابی بکر السیواسی مصطفى لله الحمد فی الاولى والاخرة
وعلى رسوله الصلاة وآله الطاهرة فتثبت ده اولان فا
شرط محذوفه جواب در تقدیری اذا عرفت بما اتیناك فی رسالتی

معاریج العلماء صح

هذه من القواعد فتشبث ديمكدر تشبث تفعيلدن امردر
تشبث بر شيئه تعلقدر وخذ فتشبث اوزرينه معطوفدر
وبونلر طالب علم وراغب معرفته خطابدر بما اتيتك
فتشبث ياخود خذ امرينه متعلقدر اول رساله دن بورايه
دكين سكا كتوردكم قواعده ديمكدر تبلغ واصل اولهسن
معارج العلا تبلغ نك مفعوليدر معارج معراج كلمه سنك
جمعيدر سلم معناسنه ولا تلتفت الى ما قاله غير الفحول من
الكبرا من الكبرا غير الفحول بيانيدر يعني كبرا ومتكبرينيدن
فحوللك غيري اولان سفهانك فرس اهل جهنم لسانيدر ديدكلرينه
التفات ايلمه زيرا مردوددر وادنى ميل ايله ميل ايلمه زيرا
رسول اكرم صلى الله عليه وسلم لسان اهل الجنة العربية
والفارسية الدرية ديو بيوردي وبو اول رساله ده بيان
اولندى ايدى ومع هذا كتب فقهيه وسائر كتب نفيسه
فارسي ايله مملوء ومشحوندر بويله اولنجه علم فرسك تعلم بغير
معانيسني نيجه بيلور بو سببدن مصنف ولا تلتفت ديو
نهي ايلدي وبوني لان كلامه الى آخره قوليله تعليل ايلدي
وكلامه ده اولان ضمير غير فحوله راجعدر كخيال بفلاة
بفلاة ده باء في معناسنه فلاة صحرا معناسنه يظنه الظماء
كخيال قولنه صفتدر يظنه ده اولان ضمير خياله راجعدر
ظماء عطشان معناسنه يعني بعيددن عطشان رؤيت
ايدوب ماء ظن ايدركن مطلع اولوب بيلوركه رؤيت
ايتديكي ماء كلدر بلكه ارض خاليه در وفحوى الفاظه
او دغير فحوللك الفاظنك معناسي لا يروي الغليل حرارت عطشي

اوكا

الفاظنك معناسي صح

اولاني ارواء ايتمز يعني قندرمز ولا ينبت كلاء ذهني غير فحوللك
كلامي انبات ايتمز كلاء لا ينبت نك مفعوليدر حشيش معناسنه
بل لم يخلص بعد ربقه عن ربقة التقليد بلكه كندي براقمي
تقليد براقندن تمييز ايدهمز احتمالدركه ربق اولدن مراد
لغويات وهذيان ايله مخلوط اولان كلام اولوب معنا غير
فحول كلامي وحرفي علما وفصحانك كلامندن تمييز ايدهمز ديمك
اوله بعض نسخده من ربقة التقليد واقع اولدي ربقه
باء موحده ايله حبل معناسنه در وما مولدركه عبارت
بل لم يخلص بعد ربقته عن ربقة التقليد اولوب اسلم اوله
ولا يعطي صيغه مجهولدر من فضل الله اقليد اقليد يعطي نك
نائب فاعليدر من فضل الله اقليد لفظنه بيانيدر اقليد
مفتاح معناسنه ولا تلتفت قولندن بورايه كلنجه مقام
ذمده كنزيدن كنايه در زيرا غير فحولي نسا منزله سنده قيلوب
اولا غير الفحول ديدي زيرا فحل هر حيوانك مذكريدر وثانيا
حقلرنده استهزا واستحقارا كبرا ديدي نته كم الله تعالى
اكابر مجرميها بيوردي واحتمالدركه مصنفك كبرادن مرادي زي
علماده اولوب عالم وكامل اولميان سفهاء متكبرين اوله
بفضل الله مؤخر الفت يه متعلقدر الفت فعل وفاعل جمعت
ورتبت معناسنه در مفعولي مفاتيح الفرس در قواعد الفرس
مراددر على طبق النهج الاقدم نهج طريق معناسنه اقدم عتيق
وقديم معناسنه وقبلها مفاتيحنا لبغدن اول رتبت
امثلة الفرس على وفق الطبع الاقوم اقوم احكم معناسنه
ليكونا مستري مفاتيح وامثله يه راجعدر هديتين للاولى الالباب

یعنی ذوی العقوله جعلهما الله تعالی بو مفاتیح و اشله نی معاً
طلو بدن اولی الالبابه قیلسون مفتاح کلمات الاقطاب جعلنك
مفعول ثانیسیدر اقطاب قطب کلمه سنك جمعیدر سید
القوم معناسنه من الفقیر هدیتین کلمه سنه متعلقدر
فقیر محتاج معناسنه خادم الفقرا ناظرونا صحیح دیمکدر خدمت
ایله تعبیری هضماً لنفسه در یاخود کاهیجه ثوابه نیل ایچون
خدمت ایدرننه که سید القوم خادمهم بیورلدی ابن ابی بکر
السیواسی مصطفی تغییر عبارت سجعه رعایت ایچوندر فلله الحمد
فی الاولی والاخره تقدیم حصر ایچوندر دیرا مؤمنلر الله تعالی به
اداء حق ایچون دنیاده حمد ایلدکلری کبی فضلنی ابتغاءً وحمد ایله
التذاذاً آخرتده حمد ایدرلر و بو حمد علمانك دیدکلرینه
کوره التی موضعده اولور اولکی وامتازوا الیوم ایها المجرمون
ایله ندا واقع اولدیغی حینده که مؤمنلر ایریلوب الحمد لله الذی
نجانا من القوم الظالمین دیرلر ایکنجی مؤمنلر صراطی تجاوز
ایتدکلری زمانده الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن دیرلر اوچنجی
جنته قریب وجنته نظر ایدوب ماء حیات ایله غسل ایلدکلری
زمانده الحمد لله الذی هدانا لهذا دیرلر دردنجی مؤمنلر جنته
داخل اولوب ملائکه کرام تحیه و سلام ایله استقبال ایلدکلری زمان
الحمد لله الذی صدقنا وعده دیرلر بشنجی مؤمنلر منازللرنده مستقر
اولدقلری زمان الحمد لله الذی احلنا دار المقام من فضله دیرلر
التنجی طعامدن فارغ اولسه لر الحمد لله رب العالمین دیرلر
کذا فی مجالس الرومی وعلی رسوله الصلوة وعلی اله الطاهرین
فقره ثانیه دره فتنشت قولندن آخرینه دکین خلاصه معنا بودر که

اول رساله دن بورایه دکین بنم سکا کتوردیکم قواعد
تشتت وتعلق اخذ ایله که سلم ومعارج علمایه بالغ وواصل
اولاسین وکبرادن غیر الفحول اولان سفهانك دیدکلرینه
یعنی فرش اهل جهنم لسانیدر کلامنه میل والتفات ایله زیرا اول
غیرك کلامی صحراده اولان خیال وسراب کبیدر که آنی صوسز صو
صانور واول غیرك کلام ولفظلرینك محتواسی صوسزی قندرمز
واوت سز محلده اوت بیترمز بلکه فیما بعد آنك کردنی ربقه
تقلیددن خلاص اولماز والله تعالینك فضل وکرمی
مفتاحی اکا اعطا اولنماز الله تعالینك فضل وعونیله
فرسك مفاتیحی طریق اقدمك طبقی اوزره تالیف ایلدم
ومفاتیح الفرسدن اول فرسك امثله سنی طبع اقوم وفقی
اوزره ترتیب ایلدم عقول صاحبلرینه ایلچی هدیه اولملری
ایچون الله تعالی الحسیندن اقطابك کلماتنك مفتاحی قیلسون
بو هدیه لر فقرانك خادمی اولان فقیردندر اول فقیر ابوبکر
سیواسینك اوغلی مصطفیدر رحمة الله تعالی یه مخصوصدر دنیا
وآخرتده اول الله تعالینك رسولی اوزرینه صلوات واول
رسولك الطاهرین اوزرینه صلوات اولسون تم بالخیر
وتم علی یدی الفقیر الی رحمة المنیة ابو العصمة وابو المعصوم
مصطفی عصام الدین عصمهم فی کل آن وحین
فی الثالث والعشرین من شعبان
المعظم سنة ثلث وسبعین
ومائة والف

١١٩٤
بلغ مقابلة مع اصله

[١٤٧٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٧ .

عنوان المخطوط : المقالات الجوهرية على المقامات الحريرية (١) ، للزمزمي (٢) .

المؤلف : خير الدين بن (تاج الدين محمد) بن إلياس ، الرومي ، المدني ، شيخ الحرم ، أبو بكر ، الحنفي ت ١١٧٢هـ/ ١٧٨٥م (٣) .

---

(١) HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR .

القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري (ت ٥١٦هـ/ ١٢٢٢م) . انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٩ .

(٢) el- MAKALATÜ'l- CEVHERİYYE ALÜ'l- MAKAMATİ'l- HARİRİYYE .

قال البغدادي : شرح مقامات الحريري (انظر الرقم الحميدي : ١١٥٨ ، ١٢٠٩) لأبي محمد هارون بن العباس ابن المأمون العباسي المأموني البغدادي المتوفى سنة ٥٧٢ اثنتين وسبعين وخمسمائة ... وشرحها خير الدين بن تاج الدين الياس المدني المتوفى سنة ... وسماه المقالات الجوهرية على المقامات الحريرية . أولها : الحمد لله الذي رفع رايات العلم والأدب ... إلخ ؛ في مجلدين .

انظر : الإيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون : ٢/ ٥٣٤ ـ ٥٣٥ . وللمزيد من المعلومات ؛ انظر : مقامات الحريري وشروحها : كشف الظنون : ٢/ ١٧٨٧ ـ ١٧٩١ .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة السليمانية ؛ الرقم الحميدي : ٨٧٠ . وجامعة أم القرى : ١١٦٨ ، وجعفر ولي : ٦٧٣ . ومكتبة جامعه كمبردج : ١٠٨٥ ـ ١٠٨٧ ، ودار الكتب المصرية : ٣/ ٣٦٧ ، والمكتبة الأزهرية : [٨] ١٥٣٩ ، ومكتبة البلدية بالإسكندرية : ١٦٣ أدب ، وخدابخش في مدينة بتنة الهندية : ١/ ٢٠٦ رقم ١٨٣٩ ، والمكتبة المركزية في مكة المكرمة : ١١٦٨ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي/ العمود الأول : ٣/ ٢٠٩٤ .

وكتاب المقالات الجوهرية على المقامات الحريرية ، تأليف : أبو بكر بن عبد العزيز ، الزمزمي ، توجد منه مخطوطات في مكتبة لا له لي في إستانبول : ١٨٥٠ ، مكتبة مكرم في القاهرة : ٥٧ ، ومكتبة خدابخش في مدينة بتنه بالهند : ٢٣/ ٩٨ رقم : ٢٥٨٩ ـ ٢٥٩٠ ، والأحمدية بتونس : ٤٦١٦ ، ودار الكتب المصرية : ٢٤٤ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي/ العمود الثاني : ٣/ ٢٠٩٤ .

(٣) ZAMZAMİ HAYREDDİN b. TACEDDİN İLYAS el- MEDENİ .

ابن إلْيَاس ؛ خير الدين المدني (١٠٨٦ ـ ١١٢٧ هـ = ١٦٧٥ ـ ١٧١٥ م) ، وقيل : وفاته (توفي في حدود ١١٣٠ هـ) (١٧١٨ م) : أديب لغوي ؛ وعالم مشارك في بعض العلوم . وهو من شعراء المدينة المنورة ؛ وقد أقام بالمدينة وبمكة . وكان مدرساً وإماماً وخطيباً بالمسجد النبوي . وتولى منصب الإفتاء يوماً وليلة (سنة ١١١٣هـ) وناب في القضاء ثلاث مرات . وصنف (المقالات الجوهرية على المقامات الحريرية) أكمل به شرح المقامات الحريرية لأبي بكر بن عبد العزيز الزمزمي ، وأنجزه بمكة المكرمة سنة ١١٢٦هـ . و(القو ل القوي فيما اشتبه على السيد الحموي) وكتاب في (علم الفلاحة) وعدة مجاميع ، وله : (ديوان شعر) جمعه تلميذ له اسمه (عبد الله بن عبد الكريم الخليفتي العباسي سنة ١١٥٢ هـ) ، و(الفتاوي الإلياسية) جمعها عبد الله الخليفتي أيضاً .

انظر : إيضاح المكنون : ٢/ ٥٣٦ ، وهدية العارفين : ١/ ٣٥٨ ، وتحفة المحبين : ٤٢ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ٣٢٧ ، ومعجم المؤلفين : ٤/ ١٣٢ ـ ١٣٣ . وفهرست الخديوية : ٤/ ٣٢٧ ، وفهرس دار الكتب المصرية : ٧/ ١١٣ ، والمكتبة الأزهرية : ٥/ ٢٥٩ ، ومجلة المنهل : ٢٤/ ٣٥٩ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٠ ، الورقة ٢٥٢ × ١٦٥ ـ ١٨٢ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، ربّ يسّر يا كريم ، الحمد لله الذي رفع رايات العلم والأدب ، ونصب على التمييز أعلام علاماته ، وجعل المحاسن تنسلّ إليه من كل حدب ، وأظهر ببيان معانيه بديع مقاماته ، أحمَدُهُ حمْدَ عبدٍ ارتضع لبان الأدبِ طِفلاً ويافِعاً ؛ واقتدى بمالك أزمَّة المثور ... أما بعد : فيقول فقير رحمة ربه ، وأسير وصمة ذنْبِه : خير الدين بن تاج الدين إلياس ؛ أذهب الله تعالى عنه الباس : إنه لما رأيت شرْحَ المقامات الحريرية ، والمقالات التي هي بصفات المحاسن حَرِيّة للشيخ الفاضل ، والعلّامة العامل ... مولانا المرحوم الشيخ : أبي بكر بن عبد العزيز الزمزمي المَكّيّ الشافعي ، سقى الله قبره من شآبيب الرحمة والرضوان ، وأسكنه من فضله أعلا غُرفِ الجنان . فإذا هو شرح يُرحل إليه ، ويُعضّ بالنواجذ عليه ؛ لا بالطويل المملّ ، ولا بالقصير المخلّ غير أنه اخترمته منيةُ الضياع ، وبددت شمله بعد الاجتماع ، فتفرّق أيدي سبا ، وتمزق بُردُه القشيب ؛ فصار بها هبا . فطلب مني مَن أرى طاعته غُنماً ... أن أكمل ذٰلك وأحذو حذوه ... بحول الله وقوته ، لا بحولٍ مني ولا قوّة ، فأجبتُهُ إلى سؤاله ... فشرعت في ذٰلك مستعيناً بذي القوّة والحول ، مُستمنِحاً ذا العطا والطول ، وكان ذٰلك النقص الذي شرعت في إكماله ، وإبلاغ طالبه إلى أقصى آماله : من أول الخطبة إلى قوله : ولساناً مُتحلياً بالصدق ومنطقاً . ومن قوله في المقالة الأولى : وله رنّة النياحة . إلى قوله : وتتوارى عن قريبك . ومن قوله في المقامة الثانية ؛ وتعرف بالحلوانية ... ومن قوله : وأضاليل اللهو . إلى آخر الكتاب . وَسَمَّيْتُهُ : المقالات الجوهرية على المقامات

الزمْزَمي (٩٠٠ ـ ٩٧٦ هـ = ١٤٩٤ ـ ١٥٦٨ م) : (عز الدين ، أبو بكر) عبد العزيز بن علي بن عبد العزيز بن عبد السلام الشيرازي الأصل ، المكيّ الشافعيّ ، المعروف بالزمزمي : محدث ، فقيه ، شاعر ، من أعيان مكة المكرمة . من آثاره : الفتاوى الزمزمية ، الفتح المبين في مدح شفيع المذنبين منظوم القاهرة ملحق : ٣٣٣٤/ ج ، ١٢٣٥٤/ ز ، « الفتح المبين بفيض الجود على حديث فيض الوجود في شيبتني هود » . « نظم علم التفسير طبع في مكة المكرمة سنة ١٣٣٢ هـ/ ١٩١٤م » ، و« ديوان شعر » في المكتبة الوطنية العامة بباريس (الرقم : ٣٢٢٨) و« تنبيه ذوي الهمم على مآخذ أبي الطيب من الشعر والحكم » في دار الكتب المصرية : (٥٣٢ أدب) ، والقاهرة ملحق : ١٢٦٣٠/ ز ، ١٥٨٢٥/ ز .

انظر : شذرات الذهب : ٨/ ٣٣٦ ـ ٣٣٧ ، والكواكب السائرة : ٢/ ١٧٠ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٢٣٤ ، ١٣٠٥ ، ١٩١٩ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ١٥٧ ، وهدية العارفين : ١/ ٥٨٤ ، والنور السافر للعيدروسي : ٣٢٠ ـ ٣٢٤ ، والخزانة التيمورية : ١/ ٢٤٢ ، والكتبخانة : ٧/ ١٤٧ ، ودار الكتب المصرية : ١ : ١٨٥ ، ٣/ ١٣١ ، ومجلة العرب : ٩/ ٢٢٢ . والأعلام للزركلي : ٤/ ٢٣ ، ومعجم المؤلفين : ٥/ ٢٥٤ .

الحريرية(١) . . . قال رحمه الله تعالى : اللهم . هو اسم خصّصته الميم المشددة في آخره بنداء الباري سبحانه وتعالى ، والتزم معها حذف حرف النداء لوقوع الميم خلفاً عنه ، ولمحلّ اللام في أوله لأنه لا يلي حرف النداء حرف التعريف إلا في قوله : يا الله ، لكون اللام الزائدة نائبة عن حرف أصلي وهي همزة إلـٰه فصارت كالأصلي ، وفي غير هـٰذا الاسم تتجرد اللام للزيادة في أول الاسم ، ويا زائدة كذٰلك في أوله ، وهما جميعاً للتخصيص . . .

آخره : . . . وولي الخيرات في الدنيا والآخرة . أي : هو المستولي عليها فلا تُنال إلا منه في هـٰذه الدار الفانية ، وتلك الدار الباقية . وهـٰذا آخر ما انتهى إليه . (المقامات الحريرية وتقليد أجيادها بالمقالات الجوهرية) ، فالحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات ، وبرحمته تُنالُ البركات على يد شارح بعضها ، وباني نقضِها وواصل رفضها وفاتح غمضها : خير الدين بن تاج الدين إلياس المدني ، خادم السنة النبوية ، والأحكام الشرعية بالروضة النبوية ؛ في يوم الأحد المبارك اثني عشرين شهر رمضان المعظم قدره سنة ألف ومائة وستة وعشرين . . . وأنا حليف أفكار ، وسمير أكدار ، أطلت عن الوطن النُّجعة ، وطلبت عَوْدَ الليالي السالفة ، فلم تقُلْ بالرجعة ، فصرتُ أحيرَ من ضبٍّ ، وأذهل من صَبٍّ . . . وكان الفراغ من تعليق هـٰذه النسخة ضحى يوم الخميس المبارك الثامن والعشرون من شهر شعبان ، سنة ألف ومائة وأحد وستين ، أحسن الله ختامها على يد الفقير مصطفى (. . .) . تمّ .

ملاحظات : تاريخ التأليف سنة ١١٢٦ هـ/ ١٧١٤م . **الناسخ** : مصطفى (البزازي : الشيرازي : الشبراوي) . **تاريخ النسخ** : ١١٦١ هـ/ ١٧٤٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والمتن مميز مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٣٢ .

---

(١) HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR .

القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري (ت ٥١٦هـ/ ١٢٢٢م) .

انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٩ .

RAGIP PAŞA - 1157

ESER ADI:el-MAKALATÜ'l-CEVHERİYYE ALÜ'l-MAKAMATİ'l-HARİRİYYE

MÜELLİFİ: ZAMZAMİ HAYREDDİN b. TACEDDİN İLYAS el-MEDENİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1161/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1748/01/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUSTAFA el-BEZZAZİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 330 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 252*165-182*088 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين رب يسر يا كريم
الحمد لله الذي رفع رايات العلم والادب ونصب على التمييز اعلام علاماته وجعل
المحاسن تنتسل اليه من كل حدب، واظهر ببيان معانيه بديع مقاماته احمده
حمد عبد ارتضع لبان الادب طفلا ويافعا واقتدى بمالك ازمة المنثور والمنثور
فاصبح بتجويده نافعا ونجع بسوق العزم الى سوق الحزم فربح ببضاعة المزجاة
واومض بارق جهده فاستمطر سحايب سعده المزجاة واشكره وفعل الشكر
يفتح ابواب المزيد من فضله واحسانه ويمنح عايده صلات بره وموصول امتنانه
واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له ولا ضد ولا ند له شهادة انشق درها
الى التنضيد وحلى مكررها الخالص التوحيد، وحلت قلايد فوايدها عواطل الجيد
وجلا نور نورها صدا بعيدا لترديد، فهي الشهادة التي عد لها الرسل والملايكة
واعد لها الحكم في جنة عدن تلك النمارق المصفوفة والارايك واشهد ان
محمدا سيد ولد ادم ذاتا ونفسا واكرمهم على الله تعالى معنى وحسا وافضلهم
نوعا وجنسا واكثرهم به ولدا نسا عبد الله ورسوله وحبيبه ومصطفاه
وخليله ان ذكر الكرم فهو بيت القصيده او الشيم فعنده يمتد قصرها المشيد
او العلم فهو بحره المديد او الحكم فشهرته تغني عن التقييد، نشا في سرحة النبوة
يافعا وانتشى بلبان الفتوه فطيما ورضيعا وترقى بحجر الحجر والحطيم وتنبا
نابيا عن فضل مقام ابيه ابراهيم اللهم وخصه بصلاة صلاتك وحفه منك
بوافر وافي بركاتك وقر عينه بالوسيلة والمقام الذي وعدته ولا تشق احدا
من امته اجابته كما اسعدته وصل على اله المطهرين من الارجاس الزاكيين
الطيبي الانفاس ليوث غابه المجد والفخار وغيوث الورى اذا المحلت الدار
ومنعت الدار واصحابه السابقين الى كل فضل الفايزين بالفعل الجزيل والقول
الفصل الناهلين من عين الشرع عذب ما يرد الغلل السالمين من كل وصمة في الدين
وعلة اما بعد فيقول فقير رحمة ربه واسير وصمة ذنبه خير الدين بن تاج الدين
الياس اذهب الله تعالى عنه الباس انه لما رايت شرح المقامات الحريرية والمقامات
التي هي بصفات المحاسن حرية للشيخ الفاضل والعلامة الكامل شيخ التحقيق
وامام التدقيق السابق في حلبة الفخار الذي لم يجاره في ميدان الفضل مجار
ولم يباره ممار مولانا المرحوم الشيخ ابي بكر ابن عبد العزيز الزمزمي المكي الشافعي
سقى الله قبره من شآبيب الرحمة والرضوان واسكنه من فضله اعلا غرف
الجنان فاذا هو شرح يرحل اليه ويعض بالنواجد عليه لا بالطويل الممل ولا
بالقصير

المخل اضاف الى جزالة اللفظ سلاسة المعنى وقرن بحسن الوضع براعة المبنى
غير انه اخترمته منية الضياع وبددت شمله بعد الاجتماع فتفرق ايدي
سبا، وتمزق بردة التشبيب فصار نهبا نهبا فطلب مني من ارى طاعته غنما
ومخالفته عندي غرما من هو مني بمنزلة الانسان من العين والعين
من الانسان وجمع من الخصال الحميده والفعال المجيده ما سارت به الركبان
فاصبح سالم المجد من كل ما يشين واضحى غانما من صفات الكمال ما يفوق
به القرين ان اكمل ذلك واحذو حذوه بحول الله وقوته لا بحولي ولا قوة
فاجبته الى سواله زاد الله تعالى في اجلاله وان كنت لست من فرسان هذا
الميدان ولا ممن يشار اليه بالبنان في هذا الشان غير انه من تشبه بقوم
فهو منهم ومن احب قوما فلا يغفل عنهم فشرعت في ذلك مستعينا بذي
القوة والحول مستمنحا ذا العطا والطول وكان ذلك النقص الذي شرعت
في اكماله وابلاغ طالبه اقصى اماله من اول الخطبة الى قوله ولسانا
متحليا بالصدق ومنطقا ومن قوله في المقالة الاولى ولد ربته النياحة
الى قوله وتتوارى عن قريبك ومن قوله في المقامة الثانية وتعرف بالحلوانية
جدحت يدا الاملاق الى قوله في المقامة السادسة وتحرف بالحيفا فقلدوه
في هذا الامر زعامته من المقامة الثانية والعشرين من قوله فلما توركنا
على المطية الى قوله فاشمت وفي المقامة الثانية والثلاثين من قوله توما
ثم لبس ظهر نعله الى قوله ولو ثنى وفي المقامة الرابعة والثلاثين
من قوله وتجلت العبر الى قوله والطايفين بها وفي المقامة المكملة
للاربعين من قوله فقال لها القاضي وتحكي الى قوله ودونه ايكا النيتك
افيح من قرده وفي المقامة المكملة للخمسين من قوله ولداية المد والجزر
الى قوله واها لمصر كهو ومن قوله واضاليل اللهو الى اخر الكتاب
وسميته المقالات الجوهرية على المقامات الحريرية هذا وانا سايل كل
واقف عليه وناظر ببصر البصيرة اليه ان يلاحظه بالقبول ويسبل
ذيل الستر على عورته فهو المامول منه والمسوول قال رحمه الله
تعالى اللهم هو اسم خصصته الميم المشددة في اخره بنداء الباري
سبحانه وتعالى والتزم معها حذف حرف الندا لوقوع الميم خلفا عنه
ولحذ اللام في اوله لانه لا يلي حرف الندا حرف التعريف الا في قوله يا الله
لكون اللام الزايدة نايبة عن حرف اصلي وهي همزة اله فصارت كالاصلي

وفي غير هذا الاسم تتجرد اللام للزيادة في اول الاسم وبالزايدة كذلك في اوله وهما جميعا للتخصيص الاسم وازالة اشياع التنكير عنه فلما تقاربا في المعنى وتشابها في الزيادة وطلب كل منهما ان يلي الاسم دون صاحبه ترك استعمال الجمع بينهما في اول الاسم الا عند ضرورة الشعر لاقامة الوزن واما اللام في قولهم يا الله فلما كانت نايبة عن حرف اصلي خفيت زيادتها فلما زاد والميم في اخره فخفيت اللام وشهرت معنى الزيادة فامتنعت يا من اوله الا عند الضرورة كامتناعها في الرجل والغلام فلما كانت هي الموجبة لمنع يا حل الاسم معها معنى يا مختصا بالندا ممتنعا من غيره قاله الشربيني وهو منادى مفرد مبني على الضم الذي على الها كما هو المتبادر لكن ذكر العلامة الخنيمي انه تردد بعض الافاضل في ذلك وقال لا يجوز ان يكون مبنيا على ضمة مقدرة على الميم المشددة لكونها بالعوضية صارت اخرا والبنا كالاعراب انما يكون في الاخر كما قالوا في عدة مثلا فان اصله وعد فحذفت الواو اوله وعوضوا عنها الها في اخرها واجروا الاعراب على ذلك العوض ويكون البنا كذلك والفرق بينهما لا يخفى انتهى لكن عبارة المطرزي تؤذن بانبنا على الفتح اعتبارا بان اخر الكلمة بعد التعويض انما هو الميم والبنا يجري عليه ونص عبارته وانما فتحت من قبل ان الحرف مبنيه والاصل في البنا السكون فلما زيدت الميمان وهما ساكنان حركت الثانية بالفتح لالتقا الساكنين واختاروا الفتحة لخفتها انتهى وانت تعلم ما فيه تامل **انا نحمدك** انا على وجهين الاول ان تكون للمتكلم مع شريكه او شركايه والثاني ان يصدر من الملك وحده مثلا ولا يفيد التثنية ولا الجمع قال الله تعالى انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون ولا شريك له في ملكه قال الصدر الافاضل والمفرد انما موضوعة للمتكلم ومعه غيره او للمعظم نفسه فهي في قوله انا نحن نزلنا الذكر وقوله واذكر عبدنا ونحوه للعظمة ولهذا ايكره او يحذر استعملها للمعظم نفسه كما قرره ونحمدك معناه نثني عليك باتم وجوه الثنا كلها فهو اخص من الشكر اذ الشكر ثنا يقابل الشكر وفي الحديث الحمد راس الشكر فمن لم يحمد الله لم يشكره والحمد ذكر الرجل بما فيه من صفات جليلة والشكر ذكره بما له من افعال جزيلة ويوكد الفرق بينهما ان الحمد في مقابلة الذم والشكر في مقابلة الكفر فاختلاف نقيضيهما دليل على اختلاف نفسهما قال الشربيني

والظاهر

والظاهر ان المقصود منه هذا الشكر لتخصيصه بعظا النعمة التعليم بقوله **على ما علمت** اي اثني عليك بانني الحمد على ما علمت ففي كليات ابي البقا وحمدت الله على كذا اي حمدته بانيا ذلك الحمد على كذا اذ لا يتعدى الحمد بعلى انتهى وما موصولة والعايد محذوف اي علمته لنا او موصوفة اي شي علمته وعلى كل فمن في قوله **من البيان** مبينة ويحتمل ان تكون تبعيضية او تكون ما مصدرية اي على تعليمك وقد ذكرته معاني ما والبحث في كونها مصدرية او ظرفية في تاليفنا وصلة المشوق الى وظيفة الشيخ زروق والتعليم من الله تعالى بخلق العلوم الضرورية في المكلف وتارة بنصب الادلة السمعية والعقلية وقد قدمنا ان البيان مبين لما وهو الفصاحة والسن يقال فلان بين ذو بيان اي فصيح وهو ابين من فلان اي افصح واوضح كلاما قال صاحب الكشاف البيان المنطق الفصيح المعرب عما في الضمير وقالوا في قوله تعالى علمه البيان اي ادم عليه السلام علمه الله اسما كل شي وقيل اللغات كلها وهو في الاصل مصدر من بان بمعنى تبين ه وظهر واسم من بين كالكلام والسلام من كلم وسلم كذا في المطرزي والحاصل ان في ذكره من براعة الاستهلال ما لا يخفى كما في قوله **والهمت من التبيان** والالهام اسم لما يهجس في القلب من الخواطر بخلق الله تعالى ذلك في قلب العاقل فيتنبه بذلك ويتفطن فيفهم المعنى باسرع ما يمكن ولهذا يقال لفلان ملهم اذ الان يعرف بمزيد فطنته وذكايه ما لا يشاهده والتبيان مصدر بينت الشي تبيينا وتبيانا اذا اوضحته وهو بكسر التا وليس في المصادر المبنية على هذا البنا مكسور التا الا هذا والتلقا وسايرها مفتوح التا نحو التسيار والتذكار واما الاسما التي جات على هذا الوزن فمكسورة التا نحو التمثال والتمساح نص عليه العكبري على المقامات وقد يقع التبيان بمعنى البيان كما في الشربيني وانما خص التعليم بالبيان والالهام بالتبيان لان البيان يتعلق باللفظ وهو تعليم منه تعالى على قول المحققين اما بالوحي او بطريق اخر على ما تقدم واما التبيان فهو كيفية ترتيب الادلة في كشف ما تريد من تفهيم المعاني واداها وفي ذلك كد الخاطر واعمال القلب فكان الالهام به اليق ذكره المطرزي وقد يكون البيان صفة مذمومة اذا اريد به كثرة الكلام كما ورد في حديث الحيا والعي شعبتان من الايمان والبذا والبيان شعبتان من النفاق خرجه الترمذي

يا نفس احرصي يعني كوني حريصة على ارتياد طلب المخلص المنجي
وطاوعي واخلصي يعني اجعلي طاعة الله خالصة عن الريا واستمعي
النصح وعي اي احفظي وهو امر للمؤنث من وعى يعي واعتبري
اتعظي بمن مضى من القرون اي الامم السابقة وانقضى واخشي
مفاجاة مباغتة القضا الموت وحاذري اي خافي واحذري ان
تخدعي وانتهجي اسلكي سبل اي طرق الهدى الرشاد وتذكري
اي تذكري وشك اي قرب الردى الهلاك وان مثواك اي موضع
اقامتك عن قريب في قعر لحد شق في جانب الارض قبر بلقع اي خال اهاله
اها كلمة توجع وتفجع وقال شارح كلمة تحسر وندامة والضمير في
له راجع الى اللحد بيت البلى ومنزل العفر الخلا بالمد اي الخالي
ومورد اي موضع ورود السفر المسافرون الاولى الاولون المتقدمون
واللاحق المتبع يريد ان القبر مورد الاولين والاخرين وسماهم
سفرا لان الانسان في الدنيا مسافر لا يقيم انما ينقطع الامد قال
التهامي العيش نوم والمنية يقظة والمرء بينهما خيال ساري فاقضوا
ماربكم عجالا انما اعماركم سفر من الاسفار بيت يريد من اربعة
قد ضمنوا التسوية بعد القضا والسعة قيد قدر ثلاث
اذرع بالذراع الهاشمي لانه ذراع وثلث والثلاثة اذرع بالهاشمي
ثمانية اشبار وقال الشريشي انما نقل لفظ ثلاث اذرع من لفظ عطا
ابن يسار ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لعمر بن الخطاب رضي الله تعالى
عنه كيف بك اذا مت فانطلق بك قومك فقاسوا لك ثلاثة اذرع
في ذراع وشبر ونصف والحديث فيه طول لا فرق ان يحله نزيل داهيه
مجرب للامور حاذق او واهيه غبي كثير الغفلة واشبع الهاء ضرورة
للشعر لانها ليست ها الضمير او معسر اي فقير او من له ملك كملك تبع
اسم لكل ملك ملك اليمن وسمي تبعا لكثرة اتباعه وقال الشريشي اراد تبع
الاكبر وهو الذي ذكره الله تعالى في كتابه واسمه شمر يرعش بن ناشر النعم
وسمي ابوه ناشر النعم لانه احيى ملك حمير بعد اربعين يوما وهي ايام
ملك سليمان صلى الله على نبينا وعليه وسلم وسمي تبع الاكبر وانما كانت العرب
لم تسم قبله تبعا لان العرب لم تتم لها احفظ منه كان يتجاوز عن مسيئهم
ويحسن الى محسنهم وكان جميع اهل الارض شاكرين لايامه وكان اعقل الملوك

واعلاهم

واعلاهم همة وابعدهم غورا واشدهم مكرا لمن حارب غزا جميع ملوك
الافاق وقطع بجيوشه الارض كلها شرقا وغربا ثم رجع الى غمدان يريد
ملك الارض ودانت له ملوكها وعمر زمانا طويلا وهو اول من امر
بصنعة الدروع السوابغ وحمل على اهل فارس الف ذراع وعلى اليمن
كذلك وعلى حمايتهم مثل ذلك فكانوا يفدون عليه كل سنة بذلك
العدد ولذلك قال ابو ذويب وعليهما مسرودتان قضاهما داود
او صنع السوابغ تبع قال المطرزي لابن سكره في معنى بيت المقامات
الجوع يطرد بالرغيف اليابس فعلام تكثر حسرتي ووساوسي
والموت انصف حين عدل قسمه بين الخليفة والفقير البايس
وبعده اي بعد القبر النشر يعني نشر الناس للحساب الذي يحوي
اي يضم الحيي المستحيي والبذي المتكلم بالفواحش والمبتدي والمحتذي
المقتدي ومن رعى بفتح الزاي كان حاكما ومن رعي بضم الزاء وكسر العين
اي من كان محكوما عليه فيا مفاز اي فلاح المتقي وربح عبد قد وقي
كفي سوء الحساب الموبق المهلك وهول خوف يوم الفزع ويا خسار
اي يا خسارة من بغى ظلم ومن تعدى تجاوز الحد في وجوده وطغى تجاوز
الحد في تكبره وشب اوقد نيران الوغى الحرب لمطعم اي طعام ومطمع اي يطمع
في حق الناس يا من عليه المتكل بفتح الكاف الاعتماد قد زاد ما بي من
وجل خوف لما اجترحت اكتسبت من ذلك خطايا في عمري المنقضي
بفتح اليا فاغفر لعبد مجترم مذنب وارحم بكاه المستهم الجاري فانت
اولى احق من رحم وخير مدعو دعي تقدم تم بحمد الله تعالى النظم قال
الحارث فلم يزل اي السروجي يرددها اي يكررها والضمير راجع للابيات
بصوت رقيق ويصلها بزفير نفخ وانين وشهيق رد نفس مع بكا
بصوت حتى بكيت لبكا عينيه كما كنت من قبل اي من قبل زمان
توبته ابكي عليه ثم برز خرج الى مسجده بوضوء تهجده صلاته
في الليل وقال ابن الانباري التهجد السهر في طاعة الله تعالى
فانطلقت ذهبت ردفه خلفه وصليت معه من صلى خلفه ولما انفض
اي تفرق من حضر يعني من حضر الصلاة وتفرقوا شغر بغر
يعني انتشروا في كل طريق وعلى كل جهة وقال المسعودي شغر بغر

ثم ابتهل

اسمان جعلا اسما واحدا وبني على الفتح اخذ طفق يهينم اي
يتكلم كلاما خفيا لا يفهم بدرسه ويسبك اي يذيب يومه في قالب
امسه مراده هنا التسوية بينهما يسبك هذا في قالب هذا اي
سواهما وجعلهما متماثلين يعني اشتغل بالعبادة في هذا اليوم وترك
الكلام كما فعل بالامس وفي ضمن اي اثناء تدريف اي يصيح بصوت
محزون ارنان صياح الرقوب بفتح الرا المراة التي لا يعيش لها ولد
فهي ابدا ترقب موت اولادها وهي اكثر الناس بكا قال المطرزي وكذلك
الرجل اذا كان لا يعيش له اولاد يسمى رقوبا ويبكي ولا بكا يعقوب
يعني اكثر من بكا سيدنا يعقوب على ابنه سيدنا يوسف على نبينا
وعليه افضل الصلاة والسلام حتى استبنت اي تحققت انه
قد لحق بالافراد العباد وسموا افرادا لانهم افراد الدنيا واحادها او
لانهم تفردوا بعبادة الله تعالى وقال الشريشي الافراد تسعة من العباد
لا تخلو الدنيا منهم حتى اذا مات واحد اخلف الله في موضعه اخر وللفقير
ابي العباس ابن خليل شعر

فهموا اشارات الحبيب فهاموا ، واقام امرهم الرشاد فقاموا ،
وتوسدوا بمدامع منهلة ، تحت الدياجي والانام نيام ،
يا صاح لو ابصرت ليلهم وقد ، صفت القلوب وصففت الاقدام ،
لرايت نور هداية قد عمهم ، سري السرور واشرق الاظلام ،
فهم العبيد الخادمون لالههم ، نعم العبيد وافلح الخدام ،
سلموا من الافات لما استسلموا ، فعليهم حتى الممات سلام ،

قلب هوى واشرب اي سقي وخالط قلب هوى اي حب الانفراد
حب الوحدة والتخلي للطاعة وقالوا في هوى الانفراد والوحدة خير
من الجليس السوء وانشدوا

انست بالوحدة علما بها ، بانها خير من الجمع ،
الا ترى لو واحدا اصل لما ، يحسب من اصل ومن فرع ،
اترك ما لا ترتجي نفعه ، وجانب الشر وانفع غيره ،
انست بوحدتي حتى لواني ، اتاني الانس لاستوحشت منه
ولم تدع التجارب لي صديقا ، اميل اليه الا ملت عنه

فاخطرت

فاخطرت اي اجريت بقلبي عزيمة اي قصد الارتحال وتخليته اي تركه
والتخلي الانفراد بتلك الحالة فكانه تفرس يعني علم بفراسته وجوده
نظره ما نويت اي اضمرته في نفسي او كوشف اطلع بما اخفيت فزفر
نفخ زفير الاواه الحزين الكثير التاوه من خوف الله تعالى وقال
الشريشي الاواه الحزين الذي يصيح اه وقيل الاواه المعلن بذكر الله
في خشيته ثم قرا فاذا عزمت فتوكل على الله فاستحليت اي اطلقت
القول وحكمت من عزمك وقال شارح استحليت اي صدقت عند ذلك
بصدق المحدثين بكسر الدال يعني الذين يحدثوا ابو زيد السروجي
وايقنت ان في الامة يعني في امة النبي صلى الله عليه وسلم انه كان فيمن
قبلكم محدثون وان يكن في امتي فهو عمر بن الخطاب وفي رواية فانه
عمر منهم وقال الشريشي المحدثين هم المكاشفون من الزهاد والذين
يحدثون ثم دنوت اي قربت اليه كما يدنو المصافح المعانق عند
الوداع وقال ابن الانباري المصافحة بالبد صفحة كفه في صفحة
كفه وقلت اوصني ايها العبد الصالح فقال اجعل الموت نصب
عينيك النصب بفتح النون مصدر بمعنى المنصوب ويجوز نصب
بضم النون وهو اسم لما ينصب واول من قال بذا امية ابن الصلت
في قوله كل عيش وان تطاول يوما ، صاير امره الى ان يزولا ،
ليتني كنت قبل ما قد بدا لي ، في قلال الجبال ارعى الوعولا ،
فاجعل الموت نصب عينيك واحذر ، غولة الموت ان للموت غولا ،
وهذا فراق بيني وبينك يعني هذا وقت الفراق بيني وبينك واضافة
الفراق الى بين ظرف واضافة الشي الى الظرف مجاز وكرر لفظ بين
للتاكيد والاصل هذا فراق بيننا فودعته وعبراتي اي دموعي
تتحدر تنسكب من الماقي جمع موق العين وهو طرفها مما يلي الانف
وزفراتي جمع زفرة تقدم ذكرها قريبا تتصعد اي ترتفع من التراقي
جمع ترقوة وهو العظم الذي بين ثغرة النحر وبين العاتق وقيل
التراقي العظمان المعوجان على الصدر والمراد من هذه الالفاظ
ان صوتي بالبكا من الفراق يخرج من حلقي وكانت هذه اي هذه المرة
خاتمة التلاقي يعني اخر رويتي اياه كما قال صاحبه وما قيل في الوداع
لبعضهم واجاد ، وداعك مثل وداع الربيع ، وفقدك مثل افتقاد الديم

عليك بسلام فكم من ندي فقدناه منك وكم من كرم عيره اقول لسه
يوم ودعته وكل بعبرته بيس لين رجعت عنك احبتنا منا لقد
سافرت معك الانفس وقارصا عدا اللغوى قلته والرقيب يجله
مستعجلا للعوا قاين انا فدركنا الي ترابيه وقال
سوامنا نلت هنا تمت المقامة الخمسون بعون الملك الديان فلله
الحمد والشكر والامتنان وبتمامها تمت المقامات والله سبحانه
وتعالي اعلم قال مولفها الشيخ الامام المجتهد العمدة الهمام القاسم
ابن علي الحريري الغني عن الاطناب في ترجمته بما اودعه الله تعالي
فيه من مزيد نعمته اسكنه الله تعالي فسيح جنته هذا اخر
المقامات التي انشاتها صنعتها بالاغترار الانخداع والجهل
واملتيتها العيتها لمن يكتبها بلسان الاضطرار المضطر الذي لم
يجد بدا من فعل ذلك الشي وقد الجيت الجاني الزمت بها اعددتها
وهيتها للاستوامن وناديت عليها في سوق الاعتراض هذا امر
نهذا التودع مع حرفتي انما من سقط السقط ما يسقط من
حقارته المتاع ومما يستوجب يباع ولا يبتاع يشتري ولو غشني
اي غطاني وستر لي نور التوفيق ونظرت لنفسي نظر الشفيق
يعني صاحب الشفقة لسترت عواري بضم العين اي عيبي
الذي لم يزل مستورا وانا استغفر الله تعالي مما اودعتها اي ضمنتها
فيها من اباطيل اللغو الهذيان وسقط الكلام واضاليل جمع اضلولة
وهو ما يضل به اللهو ما يلهو الشخص عن امر معاشه ومعاده
واسترشده اطلب الرشد وهو خلاف الغي الي من يعصم اي يحفظ
اذ العصمة لا تكون لغير الانبيا والمراد منها في حق غيرهم مجرد الحفظ
من الوقوع في المحظورات وطلب الحفظ هنا انما كان من السهو الخطا
ويحظي بالعفو اي يسعده بعفوه ويتجاوزه عنه انه هو اهل التقوي
اي اهل لان يتقي واهل المغفرة اي مغفرة الذنوب ومن يغفر الذنوب
الا الله وولي الخيرات في الدنيا والاخرة اي هو المستولي عليها
فلا تنال الا منه في هذه الدار الفانية وتلك الدار الباقية وهذا
اخر ما انتهي اليه المقامات الحريرية وتعليقه احيا دهابا لمقالات
الجوهرية فالحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وبرحمته تنال
البركات

البركات علي يد شارح بعضها ومباني نقحتها وواصل رفعها وفاتح
غمضها خيرا الدين بن تاج الدين الياس المدني خادم السنه
السنية والاحكام الشريفة بالروضة النبوية في يوم الاحد
المبارك اثني عشر [illegible] المعظم قدره سنة الف
ومايتين وعشر [illegible] والسهو من كل واقف عليه وناظر
بعين الانصاف اليه ان يكون اخا معذره ويمعن النظر في صحتها
المطهرة فان الانسان محل النسيان والخطا مجبول عليه الوكر
الصايب وما كل قطر ينزل عليك بصايب كيف وانا حليف
افكار وسمير اكدار املت عن الوطن النجعه وطلبت عود
الليالي السالفة فلم تعل بالرجعه فصرت احير من ضب
واذهل من صب وانا علي شرف الفرح والليل قد اذن بالبلج

وصلي الله علي سيدنا محمد وعلي اله وصحبه وسلم
وكان الفراغ من تعليق هذه النسخة
ضحي يوم الخميس المبارك الثامن
والعشرون من شهر شعبان سنة
الف ومايه واحد وستين
احسن الله ختامها
علي يد الفقير مصطفي
البزاوى
تم

[١٤٨٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٨ .

عنوان المخطوط : شرح مقامات الحريري(١) .

المؤلف : أحمد بن عبد المؤمن بن موسى بن عيسى بن عبد المؤمن القيسي ، الشريشي ، أبو العباس ت ٦١٩ هـ/ ١٢٢٣م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٥٤٣ ، الورقة ٢٧١ × ١٦٢ ـ ٢٠١ × ٠٨٢ ، **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : قال الأستاذ اللغوي النحوي ، أبو العباس ، أحمد بن عبد المؤمن بن موسى ابن عيسى بن عبد المؤمن ، القيسي ، الشريشي ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى عليه ورضوانه : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، الحمد لله الذي اختصّ هـٰذه الأمة بأفصح الألسنة وأفسح الأذهان ، وشرف علماءها بالافتتان في أساليب البلاغة والبيان . . . أما بعد : فإن العِلم أربح المكاسب ، وأرجح المناصب ، وأرفع المراتب ، وأنصع المناقب . . . أبو محمد القاسم بن علي الحريري(٣) . . . لاسيما في المقامات التي ابتدعها ، والحكايات

---

(١) ŞERHU'l- MAKAMATİ'l- HARİRİYYE .

طبع في بولاق سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧م ، ١٣٠١ هـ/ ١٨٨٢م ، وفي القاهرة ١٣٠٦ هـ/ ١٨٨٨م ، ١٣١٨ هـ/ ١٩٠٠م ، ١٣٣٩ هـ/ ١٩٢١م ، ١٣٧٢ هـ/ ١٩٥٢ م ، ١٣٨٩ ـ ١٣٩١ هـ/ ١٩٦٩ ـ ١٩٧١م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠٩١ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١١٢٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦١١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٧٥ .

(٢) ŞURAYSİ EBU'l- ABBAS AHMED b. ABDÜLMÜ'MİN .

الشَّرِيشي (٥٥٧ ـ ٦١٩ هـ = ١١٨١ ـ ١٢٢٣ م) : من العلماء بالأدب والأخبار . نسبته إلى شريش (Xeres) بالأندلس ، ومولده ووفاته فيها ، كَانَ مبرزاً فِي الْمعرفَة بالنحو ، حَافِظاً للغات ، ذَاكِراً للآداب ، كَاتباً بليغاً فَاضلاً ، ثِقَة ، عني بالرحلة فِي طلب الْعلم ، وتصدر لإقراء اللُّغَة وَالأدب والعربية وَالْعرُوض . اختصر (نوادر القالي) وله كتب وشروح أشهرها (شرح المقامات الحريرية) وهو الكبير في مجلدين (انظر الرقم الحميدي : ١١٥٧ ، ١٢٠٩) ، وله شرحان آخران للمقامات أحدهما وسط وهو اللغوي ، والثاني صغير ، وهو المختصر ، ورسائل في (العروض) (وشرح الإيضاح للفارسي) ، ومجموع من (قصائد العرب) المشهورة ، و(برنامج) اشتمل على ذكر شيوخه ورواياته عنهم و(شرح مقامات البديع الهمذاني) مختصر .

انظر : المنهل الصافي والمستوفى بعد الوافي : ١/ ٣٧٤ ، والوافي بالوفيات : ٧/ ١٥٨ ، ونفح الطيب : ٦/ ٣٠٦ ـ ٣١٠ ، والمنهل الصافي : ١/ ٣٥٤ ـ ٣٥٥ ، وتكملة الصلة ، القسم الأول : ١٣٦ ، وبغية الوعاة : ١٤٣ وهو فيه (أحمد بن عبد المنعم ابن موسى بن عيسى بن عبد المؤمن) ، وكشف الظنون : ١/ ٢١٢ ، ٦٠٣ ، ٢/ ١٧٩٠ ، ١٩٨٠ ، وهدية العارفين : ١/ ٩٠ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٦٤ ، ومعجم المؤلفين : ١/ ٣٠٤ ـ ٣٠٥ . وفهرست الخديوية : ٤/ ٢٧٥ ، ٢٧٦ ، ونور عثمانيه كتبخانه : ٢٣٢ .

(٣) HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR .

القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري (ت ٥١٦هـ/ ١٢٢٢م) . انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٩ .

التي نوّعها ، والْمُلح التي وشّحها . . .

آخره : . . . انتهى الشرح . . . ونذكر فصلاً أديباً . . . وقال أبو العتاهية :

إلَٰهي لا تُعَذِّبنـــــي فَإنّـــــي   مُقِـــرٌّ بِالَّـــذي قَـــد كانَ مِنّـــي
فمـــا لـــي حيلَـــةٌ إلا رَجائـــي   لعَفـــوكَ إن عَفَـــوتَ وَحُســـنُ ظَنّـــي
وكَـــم مِـــن زلَّـــةٍ لـــي فـــي الخطايـــا   وَأنـــت عَلَـــيَّ ذو فَضـــلٍ وَمَـــنِّ
إذا فَكَّـــرتُ فـــي نَدَمـــي عَلَيهـــا   عَضَضـــتُ أَنامِلـــي وَقَرعـــتُ سِـــنّي

وهـٰذا آخر شعر قاله أبو العتاهية ، وآخر شعر ختمت به الشرح ؛ راجياً من ربي صفحه وعفوه ، والْحَمْدُ للهِ أوّلاً وآخِراً . . . نجز بحمد الله وعفوه ، وحُسن توفيقه ؛ ضحوة الثلاثاء الثالث من أول الجمادين لسنة أربع عشرة ومائة وألف ، بقلم الحقير محمد بن أحمد بن عبد الله المعروف بابن الجد . اللهم كما كنت له في أمْسِهِ ، كُنْ له ولوالديه حين حلوله رَمْسَه .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . مكتوب في آخرها : (برسم حاوي المفاخر والمكارم ، ومحط رحال الأماجد والأكارم جناب أحمد أفندي التذكره جي (١) . بدمشق المحروسة) . **الناسخ** : محمد بن أحمد بن عبد الله المعروف بابن الجد . **تاريخ النسخ** : ١١١٤ هـ . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات والأشعارلها إطارات وجداول باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك العبد

---

(١) قال الجبرتي (المتوفى : ١٢٣٧هـ) : الأمير علي بك المعروف بالهندي : . . . ومات الأمير أحمد أفندي كاتب الروزنامة ابن محمد أفندي التذكرجي (سنة ١١٣٨ هـ / ١٧٢٥م) خنقه محمد باشا النشنجي في واقعة : جركس ، وظهور ذي الفقار بك ، ولما خرج جركس من مصر هارباً خرج معه إلى وردان ، وكان جسيماً ، فانقطع مع بعض المنقطعين ، وأخذت ثيابهم العرب ، وقبضوا عليه ، وفيهم أحمد أفندي الروزنامجي ، وأتوا بهم إلى مصطفى تابع رضوان أغا ، وكان في الطرانة قائمقام . فأخذهم وقتل منهم أناساً وأرسل رؤوسهم ، وأرسل أحمد أفندي بالحياة فحضروا به إلى بيت الدفتر دار ، وهو راكب على ظهر حمار سوقي ، فأرسله علي بك الهندي الدفتر دار إلى ذي الفقار لم يلتفت إليه ولم يخاطبه وأرسله إلى الباشا ، فمثل بين يديه ، وكان يوم ديوانه وذٰلك بعد الواقعة بخمسة أيام ، فأرسله الباشا إلى كتخداه ، فبات عنده تلك الليلة ثم أرسله إلى كتخدا مستخفظان فحبسه بالقلعة ، وخنقوه تلك الليلة ، وأنزلوه إلى بيته فغسلوه وكفنوه ودفنوه .
انظر : كتاب : تاريخ الجبرتي المسمى بـ « عجائب الآثار في التراجم والأخبار » : ١/ ٢٠٤ .

الذنب أحمد نيلي ميرزا زاده(١) . وتملّك جمال عثمان بالخاتم ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٤١ .

---

(١) أحمد نيلي بن مرزا محمد بن حبيب الرومي العثماني ، الحنفي ، قاضي العسكر ، شاعر أديب صوفي ، متخلص بنيلي ، المعروف بميزا زاده ت ١١٦١ هـ/ ١٧٤٨ م . له ستة كتب مخطوطة : تاريخ صندوقه خرقهء شريف ، ترجمة الوفا في فضائل المصطفى ، وديوان ليلى ، وشرح ذخيرة الملوك للهمذاني ، وشرح قصائد عرفي شيرازي ، والفضل الوهبي في ترجمة الجانب الغربي من مشكلات كلام الشيخ ابن عربي .
انظر : ذيل كشف الظنون : ١/ ٥٣٦ ، وهدية العارفين : ١/ ١٧٤ ، وعثمانلي مؤلفللري : ٢/ ٤٥٧ .

RAGIP PAŞA - 1158
ESER ADI:ŞERHU'l-MAKAMATİ'l-HARİRİYYE

MÜELLİFİ: ŞURAYSİ EBU'l-ABBAS AHMED b. ABDÜLMÜ'MİN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1114/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1702/05/28

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: İBNÜ'l-HAZZ MUHAMMED b. AHMED
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: DIMAŞK

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 543 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 271*162-201*082 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

قال الاستاذ اللغوي النحوي ابو العباس احمد بن عبد المومن بن موسى ابن عيسى بن عبد المومن القيسي الشريشي رحمه الله تعالى عليه ورضوانه

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي اختص هذه الامة بافصح الالسنة وافسح الاذهان ۞ وشرف علماءها بالافتنان في اساليب البلاغة والبيان ۞ وميزنا بان ساير الامم بالنثر المتفق الفقر والنظم المعتدل بالاوزان ۞ نحمده على افاضة هداها ۞ والسنة اطال في شأو البلاغة مداها ۞ ونصلي على سيد المرسلين ۞ وخيرة العالمين الذي ختمت بنبوته العامة النبوة ۞ ونسخت بشريعته التامة الكتب المتلوة محمد سيدنا العالم المخصوص بعلو المكانة ۞ وعموم الديانة ۞ في ولد ادم ۞ وعلى آله وصحبه الذين عزروه ووقروه ۞ وآووه ايواء الموفين بالعهود ونصروه ۞ ونقلوا شرعه الكريم نقل التواتر واثروه ۞ وسلم تسليما ۞ وآتاهم من لدنه رحمة واجرا عظيما ۞ ورضي الله عن الامام المعصوم المهدي المعلوم مجدد معالم الديانة ۞ والملي باداء الامانة والمشهود على تعاقب الزمان والمكان والمكانة ۞ وعن خلائفه الراشدين ائمة الهدى ۞ والتالين له في شرف ذلك المدى ۞ والقائمين باعباء امره الموعود انه يبقى ابدا ۞ ونسال الله تعالى لسيدنا الخليفة امير المومنين ابن الائمة الراشدين ۞ سعدا يعلي اعلام نصره ويصحب لهذمه وحسامه ۞ وتاييدا يظهر امره وينصر اعزامه ۞ حتى تنتظم شبدان الامصار في سلك ملكه ۞ وتزدحم وفود الامم على غمر يده ۞ وتنطوي ضمائر القلوب وخبات الغيوب على اخلاص طاعته ۞ والانقياد لامره اما بعد

فان العلم اربح المكاسب ۞ وارجح المناصب ۞ وارفع المراتب ۞ وانصع المناقب وحرفة اهل الهمم ۞ ونحلة ذوي الشرف من السلف ۞ لم يتقلد سلكه الا جد ماجد ولم يتوشح برده الا مصطف جاد في طلب الكمال جاهد ۞ ولم يستحق اسمه الا الواحد الفذ بعد الواجد ۞ ولكم يتوشح برده ۞ وهو وان تشعبت افانينه ۞ وتنوعت دواوينه ۞ فعلم الادب علمه ۞ والاس الذي تبنى عليه كلمه ۞ والروح الذي يخب في ميدان الطروس قلمه ۞ ولذلك كان اولى ما تقترحه القرائح ۞ واجلى ما تجنح اليه الجوانح ۞ فذوو الاخطار في ساير الاقطار يتنافسون في اقتنائه ۞ ويتصافنون في غايات ابنائه ۞ ويرتاحون لاوضاعه وتاليفه ۞ ويستريحون الى

اعاجيبه المدونة ۞ ونكت بدايعه ۞ فانه زمام المنظوم والمنثور ۞ وقوام نطق الالسنة وذكر الصدور ۞ ومنشط المقال من عقال الفهاهة ۞ ومميز الاقدار بالنباهة ۞ ولم يزل في كل عصر من جملته بدور طوالع ۞ وزهر عقد بوانع ۞ وعلم ترنو اليه الابصار ۞ وتومي اليه الاصابع ۞ وصناعة البراعة بينهم تتمكن وتتاصل وتنويع البديع ينضبط ويتحصل ۞ والاخر يكد ذهنه في تتميم ما غادره الاول الى ان اعتدلت كفتاه ۞ واستدت صفتاه ۞ ورافق مجتلاه ومجتناه ۞ وتناهى في الحسن والاحسان لفظه ومعناه ۞ وكان اخر البلغاء ۞ وخاتمة الادباء ۞ اولهم بالاستحقاق واولاهم بتسنية السباق ۞ والفذ الذي عقمت عن توأمه العراق ۞ فارس ميدان البراعة ۞ ومالك زمام القرطاس واليراعة ۞ والملبي عند استدعاء ذوي الفقر بالسمع والطاعة ۞ ابو محمد القاسم بن علي الحريري ۞ سقى الله ثراه صوب رضوانه وكافى احسانه في الثناء عليه بحسناه ۞ بسط لسان الاحسان ۞ ومد افنان الافتنان ومهد جادة الاجادة ۞ وقوى مادة الافادة ۞ ولم يبق في البلاغة متعقبا ولا للزيادة مترقبا لاستيفائه في المقامات التي ابتدعها والحكايات التي نوعها والملح التي وشحها بدرر الفقر ۞ ورصعها بفرائد الغرر ۞ فانه برز فيها سابقا وبذ البلغاء فائقا ۞ اذ اتى بالمعنى الدقيق ۞ للفظ الرقيق مطابقا ۞ وقلدها تاجا على هامة الادب ۞ ونفائس في جيد لغة العرب ۞ وروضة تحوم انفاس المطامع عليها حوم عزيز ۞ والطلاب في ضبط لغاتها وفك مخباتها امم شتى وصرفت تحفظها فوض عيني ۞ والفكر الذي لا يحول وسجيتي وبنيتي ۞ فبدات بروايتها عن الشيوخ الثقات ۞ وتقييد الفاظها عن اعلام هذه الجهات حتى لا انقل لفظا الا عن تحقيق ۞ ولا اثبت ضبطا الا من طريق ۞ وكان اول من اخذت عنه روايتها ۞ وتلقيت من فيه درايتها ۞ ببلدي الشيخ الفقيه المقري ابو بكر بن ازهر الحجري ۞ حدثني بها عن شيخه الفقيه المحدث الراوية ابي القاسم بن عبد ربه العبسي المعروف بابن جحدر ۞ عن منشيها ابي محمد الحريري ۞ وحدثني ايضا بها ببلدي الشيخ الفقيه الراوية ابي بكر بن مالك الفهري عن ابن جحدر المذكور عن الشيخ الفقيه ابي الحجاج الابدي القضاعي كلاهما عن ابي محمد الحريري ۞ وحدثني بها ايضا اجازة الشيخ الفقيه المحدث ابو محمد عبد الله بن محمد بن عبد الله الحجري عن القضاعي ۞ وحدثني بها ايضا الكاتب الزاهد ابو الحسن بن جبير عن الشيخ الجليل بركات بن ابراهيم بن طاهر بن بركات القرشي المعروف بالخشوعي عن الحريري ۞ وحدثني بها ايضا الشيخ الفقيه الاستاذ ابو ذر مصعب بن محمد بن مسعود الخشني بسنده بعد وقوفه رحمه الله تعالى على هذا الشرح ۞ وامرني بتكميله ۞ وتلقيت بها جماعة من الاشياخ عن الحريري اكثر في العدد ممن ذكرت ۞ لا يعدم منهم احد منهم افادة ضبطية او لفظية ۞ ولا يفقدن زيادة هزلية او وعظية فاخذها اخذ منتبت عن كل واع مبكت ۞ ثم لم ادع كتابا الف في شرح الفاظها وايضاح اغراضها الا واعينه نظرا ۞ واحققه معتبرا ومختبرا ۞ وترددت في توجهه ورودا وصدورا ۞ وعكفت على استيفائه بسيطا كان او مختصرا حتى اتيت على جميع ما انتهى

[illegible]

[illegible]

اليه وسعى ممن فسرها ، واستوعبت عامة فوائد الحكمة باسرها ، ولم اترك
فى كتاب منها فائدة الا استخرجتها ، ولا فريدة الا استدرجتها ، ولا نكتة الا علقتها
ولا غريبة الا استحققتها ، ولا غادرت فى موضع لها مستحسنا يشذ عن جمعى
ولا مستجادا ينبو عن بصرى وسمعى ، فاجتمع من ذلك حفظا وخطا اعلاق جمة
وفوائد لم يهتم بها قبلى همة ثم لم اقنع بتبيين الدواوين ، ولا اقتصرت على توقيف
التصانيف حتى لقيت بها صدور الامصار ، وعلماء هذه الاعصار ، فباحثت وناقشت
وناولت وداولت ، وطالبت المتحفظ بالاداء ، والمتيقظ بالانباء ، حتى لم ابق
فى خاطرى زندا الا اقتدحته ، ولا مستغلقا الا افتتحته ، فتحصل من هذه انفس
عيون صائبة المناظر ، وفنون قلما توجد فى مخبآت الدفاتر ، واخلال ذلك التمس
مزيدا ، ولا اسأم بحثا وتقييدا ، الى ان عثرت على شرح الفنجديهى للمقامات ،
والفنجديهى هو الشيخ الحافظ ابو سعيد محمد بن عبد الرحمن بن محمد المسعودى من قرية
فنجديه من عمل خراسان ، فرأيت فى شرحه الغاية المطلوبة ، والبغية المرغوبة
والضالة التى كانت على فى هذا الاوان مطوية محجوبة ، فاستأنست لنظرنا بها وتمرت
عن ساعد الجد لا متكاسلا ولا متوانيا ، وعاينت نور المعنى فى نور اللفظ بحت
متجليا جانيا ، فاستوعبته ايضا ابلغ استيعاب ، وقيدت من فوائده ما لم اجد
فى كتاب ، فاخذت منه احاديث مسنده اوردها ، واثارا مرفوعة ، قيدها تليق
بالباب الذى وردت فيه وتورد مصححة اما لالفاظه واما لمعانيه ، وحذفت
اسانيدها وان كان قد اوردها تخفيفا على من يورد المتن او يعيه ، فتم لى بهذا
الغرض استيفاء مقاصده واستيعاب فوائده ، وتركته مستلب المعانى مطروق
المغانى ، كالروض ذكرت ريحه ، والجسم قبض روحه ، فانضاف من فوائد هذا
التاليف البديع الى الفوائد الملتقطة من الالسنة ، والماخوذة عن التصانيف
المستحسنة ، روض كله زهر ، وسلك كله درر ، وادب لم يجمعه المصنف
فهو يعد عين اثر ، فاستخرت الله تعالى فى ضم ما انتشر من فوائدها ، والاعتناء
بتاليف فى المقامات يغنى عن كل شرح تقدم فيها ولا يحوج الى سواه فى لفظ من
الفاظها ، ولا معنى من معانيها ، فتم من ذلك مجموع جامع وموضوع مابدع
اودعته من اللغات اوضحها واصحها ، واسلسها قيادا للفظ واسمحها ، و
اولاها بالصواب فى مظان الاختلاف وارجحها ، ونسبت المشكل منها الى قائله
من جهابذة العلماء ، وجمعت بين مشهور اللغات ، ومشهور الاسماء ، وسبكت
العبارة عن المعانى سبكا يدل على الالغاء والاصغاء ، وهذا الفصل وان
سبقنى اليه من تقدمنى من الشارحين قبلى ، فلى فيه مزية ايراد اللفظ البعيد
عن الاشكال والمطابقة بين الاقوال ، ثم زدت فى فوائد هذا التاليف التعريف
بالامصار المذكورة فى المقامات على اوفى ما يمكننى من ذكر مواضعها واقدارها
واختطاطها ، ومن عقد صلحها او تولى فتحها ، وهذه فائدة لا يخفى مكانها
ولا ينكر استحسانها ، فالحاجة الى غوامض اللسان ، ثم استوعبت شرح الامثال
ونسبتها جمعا بين القائلين والاقوال ، ولم اغفل منها الكثير الدور ولا القليل

الاستعمال

الاستعمال ، وهذا الفن ايضا لم يسبقنى احد قبلى على الكمال ، وان ذكره فانما
يذكره استطرادا بحسب الحال ، ثم استوفيت ايضا ذكر من وقع فيها من الرجال
والنساء ، اتم الاستيفاء ، وعرفت المشتهرين من الاباء والابناء ، وبينت
انسابهم ، وامكنتهم واخبارهم ، وحرفهم واثارهم ، زيادة فى التمم
والاعتناء ، وهذا الفن ايضا لم يورده الشارحون حق ايراده ، ولا اعتمدوا
فى التبليغ حق اعتماده ، وهو مهم فى الافادة ، وعلى محفل فى الوقت وبعده
الاعاده ، ثم زدت فيه فصلين مفيدين ، لم ار من اعتنا بهما ، ولا قصد
قصدهما ، سوى الفنجديهى فى بعض المواضع ، فانه الم والمع ، واورد اليسير
فما شفى ولا اقنع ، احدهما تبيين ما اخذه الحريرى فى الكلام ، واخراج
الاحالات المودعة فيه من حيز الابهام ، والرد الى المنشأ من آية او اثر او خطبة
او خبر او حكمة فائقة ، او لفظة رائقة ، او بيت نادر او مثل سائر ، وهذا
تتميم بين ، وتكميل متعين ، والفصل الثانى ، التنبيه عن صناعة البديع وفى
وتوفية اساميه ، كالتجنيس والتتميم ، والترصيع والاتيان بهذا النوع من التبنيه
والتنبيه على الجميع ، وبسط انواع الادب وافنانه ، والاكثار من التسويد فى
مظانه من الجد والهزل فى المواضع اللائقة باستحسانه ، ومقابلة كل باب بما
يزيد فى حسنه وبيانه ، والجرى مع ابى محمد حسب اتساع خطوه ، وامتداد ميدانه
فمن تمام التصنيف رد الفرع الى اصله ، والجمع فى الترتيب بين الشكل وشكله ،
فاتبعت المواعظ بما يزيدها اثرا فى القلوب ، واردفت المشكلات بما يبينها
فى جلاء الكروب ، وسلكت هذه المسالك فى سائر الاساليب وانواع الضروب ، فان وقع
فى هذا الكتاب لفظ ظاهره الهزل ، او معنى تسبب فيه العذل من وصف نور وزهر
وذكر نديم او خمر ، او نعت حسن وحسن ، او مدح سماع واذن ، فلان ابا محمد
لما بامر فتمم ، وخص فرعا فعمم ، مع ان صنعة الادب مبنية على الملح ، وخواطر
الادباء ، جائشة بما سنح ، فجاء من هذا الترتيب الغريب ما يضرب فى الاجادة بسهم
مصيب ، ويثبت لى فى الجد والذوب اوفر نصيب ، ثم رايت الشارحين لها من
اولى البصر كالفنجديهى وابن ظفر ، قد جردوا من شرحيهما مختصرات وجيزة
اقتصروا فيها على ايراد اللغات ، يحذون حذوهم فى مختصر اوردته فيه على
الكمال ، ووفيتها حقها من رفع الغلط وكشف الاشكال ، ولم اخل فى تصريفها و
اشتقاقها بوجه من الوجوه ، ولا حال من الاحوال ، فجاء غاية فى هذا الباب
مغنيا فى اللغات العربية عن كل كتاب ، فان فاته هذا الاصل بضروب من الافادات
وانواع من الزيادات ، فلذلك الفرع شفوف الاستيعاب فى اللغات ، ومزية
الاشتقاق والتصريف والشاهد من الشعر والايات ، وكل ذلك بلطف الله تعالى
وبيمن من شرفت كتابى بخدمته ، وبنيت تاليفى على اداء شكر نعمته ، وانضيت نفسى
لاقف ببابه الاعلى وازين بلثم تربته ، فانا العبد وهو المولى ، عماد الامام والظل
الممدود على المسلمين والاسلام ، ونعمة الله التى هى من اعظم النعم الجسام ، ينفق
سوق المعارف ، ويحرز حوزة المنن والعوارف ، والحيز بفضله ، ويمد له من المفاخر

الغادحة والمخاوف سيدنا الخليفة امير المؤمنين ابو عبد الله بن الائمة الراشدين وولي عهده سيدنا الامير الاجل ابو يعقوب ايد الله سلطانهم وابد بيضهم وحرسانهم وجمع القلوب على الانقياد لهم والوجوه على التوجه قبلهم وهذا الكتاب وان كان المغبر عن حسنه والغاية الملتمسة في فنه والجامع لما افترق في سواه والمبرز بما منحه من الزيادة وحلاه فانه لم يتم جماله ولا استوفي احتواؤه على الفوائد واشتماله الا ببركة مولانا الخليفة الامام واقتران اسمه الكريم باقتران اسم ولي عهده المستحق للتقديم في هذه الصحيفة والحمد لله على التوفيق لخدمتهم والمعونة على شكر نعمتهم والتعرض لخيري الدنيا والاخرة في ظل خدمتهم وقد بذلت في الخدمة جهدي وابرزت في فوائد هذا التاليف انفس ما عندي ولم اتعاط فيما يجل الواجب الاوفاء بجميع الحق الراتب فالقول يقصر عن التحصيل وليس لي مكابدة الطول ومكاثرة اليم من سبيل وقد كنت حين المت هذا التاليف والقيت عن كاهلي الاعباء التي له والتكاليف وجلوته كالحسناء الفتاة في المنصة النصيف كثرت خطابه من البلدان وتواردت عليه رغبات الاستجادة والاستحسان فقلت حتى يتشرف بلثم اليمين العلياء ويخص بقبول امام الدين والدنيا فمن بابه الاسمى يلتقط در المنظوم وببركاته يستطع مسك العبق المختوم وها انا اشرع بعون الله وبركة خليفته المبارك الاهدى ونجله المتقلد منه صنعة وعهدا في شرح الخطبة كلمة كلمة وايضاحها حتى لا ادع لفظة مبهمة ثم اشرح المقامات على الولاء واسلك سبيل الجمع بين الايجاز والاستيفاء ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه اجمعين

شرح الصدر

اللهم انا نحمدك على ما علمت من البيان. والهمت من التبيان. كما نحمدك على ما اسبغت من العطاء. واسبلت من الغطاء. قوله اللهم انا نحمدك اللهم اسم خصصته الميم المشددة في اخره بنداء الباري سبحانه والتزم معها حذف حرف النداء لوقوع الميم خلفا عنه وتحل اللام في اوله لانه لا يلي حرف النداء لام التعريف الا في قولهم يا الله لكون اللام في اوله لانه لا يلي حرف النداء لام التعريف الا في قولهم يا الله لكون اللام الزائدة نائبة عن حرف اصلي وهو همزة الاله فصارت كالاصلي وفي غير هذا الاسم تجرد اللام للزيادة في اول الاسم ويا النداء كذلك في اوله وهما جميعا لتخصيص الاسم وازالة شياع التنكير عنه فلما تقاربا في المعنى وتقاربا في الزيادة وطلب كل واحد منهما ان يلي الاسم دون صاحبه ترك استعمال الجمع بينهما في اول الاسم الا في ضرورة الشاعر لاقامة الوزن واما اللام في قولهم يا الله فلما كانت نائبة عن حرف اصلي خفيت زيادتها فلما زادوا الميم في اخره فضحت اللام وشهرت معنى الزيادة فامتنعت يا من اوله الا عند الضرورة كما امتنعت في الرجل والغلام فلما كانت الميم هي الموجبة لمنع يا حل الاسم معها معنى يا فصار مختصا بالذي جمعها من غيره قوله نحمدك معناه نثني عليك باتم وجوه الثناء كلها فيدخل تحته الشكر والشكر ثناء يقابل به معروف وفي الحديث الحمد راس الشكر فمن لم يحمد الله لم يشكره والحمد ذكر الرجل بما فيه من صفات جليلة والشكر ذكره بما له من افعال جزيلة من قولهم دابة شكور اذا ظهر بها من السمن فوق ما تاكل من العلف وقيل الشكر من بروقه وهي شجرة معروفة تخضب بادنى مطر ويؤكد الفرق بينهما ان الحمد في مقابلة الذم والشكر في مقابلة الكفر واختلاف نقيضهما دليل على اختلافهما في انفسهما قوله البيان وضوح المعنى وظهوره والتبيان تفهم المعنى وتبيينه والبيان منك لغيرك والتبيان منك لنفسك مثل التبيين تقول بينت الشيء لغيري بيانا وتبينته انا تبيانا وقد يقع التبيان بمعنى البيان حكى ابو منصور الازهري بينت الشيء تبيينا وتبيانا قال تعالى تبيانا لكل شيء اي يتبين لك فيه كل شيء تحتاج اليه انت وامتك من امر الدين فهو لفظ عام اريد به الخاص وقد يقع البيان لكثرة الكلام ويعد ذلك من النفاق قال محمد صلى الله عليه وسلم الحياء والعي شعبتان من الايمان والبذاء والبيان شعبتان من النفاق اخرجه الترمذي وقال العي كثرة الكلام. الهمت نبهت عليه وفهمته. اسبغت اتممت وكثرت. واسبلت اطلت. والغطاء اراد به ستر الله عز وجل على عبده ونعوذ بك من

من شرة اللسن وفضول الهذر كما نعوذ بك من معرة اللكن وفضوح الحصر ونستكفي بك الافتتان باطراء المادح واغضاء المسامح كما نستكفي بك الانتصاب لازراء القادح وهتك الفاضح

قوله نعوذ بك اي نستجير بك من شرة حدته واللسن حدة اللسان والادلال على الكلام فضول ذوائب الهدر اكثار الكلام بغير فائدة معرة شره وشغبه والمعرة العيب والعار وقيل هي كل ما يؤذيك وفلان يعتر قومه اي يدخل عليهم مكروها يلطخهم به واصلها من العر وهي القذرة القبيحة او من العر وهو الجرب واللكن احتباس اللسان عن الكلام فضوح شره وفضيحة. الحصر العي حصر حصرا اذا اعيا واستحيا او ضاق صدره واستعاذ من شرة اللسن لان من اقتدر على الكلام اداه الى المطاولة في الجدل وتصوير الباطل في صورة الحق وفيه اثم على فاعله واصل الشرة القلق والانتشار ومنه الشر وقد شر يشر ومنه شرر النار ثم استعاذ من ضدها وهي المعرة لان صاحبها لا يتم لفظه فيشان بذلك نفسه ويقصر عن مراده من البيان ثم قرن بها الحصر لان من بعثه يؤديه الى علته الوهل والخجل فلا يستطيع الكلام ويشتهر عيبه وهذا الفن من الكلام في صناعة البديع المقابلة واول من صنف فيه كتابا عمرو بن بحر الجاحظ في كتاب البيان فقال اللهم انا نعوذ بك من فتنة القول كما نعوذ بك من فتنة العمل ونعوذ بك من التكلف لما لا نحسن كما نعوذ بك من العجب بما نحسن ونعوذ بك من السلاطة والهذر كما نعوذ بك من العي والحصر وقديما تعوذوا بالله من شرهما ودعوا الى الله في السلامة منهما وقد قال النمر بن تولب

اعذني رب من حصر وعي ... ومن نفس اعالجها علاجا
ومن حاجات نفسي فاعصمني ... فان لمضمرات النفس حاجا

وقال محمد علقمة

لقد وارى المقابر من شريك ... كثير تحلم وقليل عاب
صموتا في المحافل غير عي ... جديرا حين ينطق بالصواب

فقطع عمر الخطبة وقال يا سارية الجبل فاسمعه الله تعالى سارية من مسافة شهر نداء عمر رضي الله عنه فانحاز بالمسلمين الى الجبل فتخلصوا **قوله** المصافح اي المعانق عند الوداع نصب عينك اي عرضها وقدامها واول من قال اجعل نصب عينك امية بن ابي الصلت في قوله

كل عيش وان تطاول دهرا ... صائر مرة الى ان يزولا
ليتني كنت قبل ما قد بدا لي ... في قلال الجبال ارعى الوعولا
فاجعل الموت نصب عينك واحذر ... غولة الموت ان للموت غولا

عبرتي دموعي يتصعدن يرتفعن التراقي العظمان المعوجان اعلى الصدر خاتمة التلاقي آخر لقائه **وقد ذكر** هنا جملة من الشعر في ذكر الوداع الذي كان بينهما ونحن نلحقه كالتوديع لما سلف لنا في هذا الكتاب من رياض الادب فانها كانت الوجيز وهذه الطويل فمن ذلك قول بعضهم

وداعك مثل وداع الربيع ... وفقدك مثل افتقاد الديم
عليك سلام فكم من وفى ... فقدناه منك وكم من كرم

آخر

اقول له يوم ودعته ... وكل بعبرته مبلس
لئن رجعت عنك اجسامنا ... لقد سافرت معك الانفس

قال ابو سعيد الحمداني انشدني هذا لابن العلاء حين ودعني

اودعكم ثم تدمع مقلتي ... اذ الدموع هي الوداع الثاني
واصوم بعدك عن هواك فاغتدي ... متعللا اصوم في رمضان
في فرقة الاحباب شغل شاغل ... والموت حقا فرقة الاخوان

وانشدني ابو محمد بن حزم

لئن اصبحت مرتحلا بشخصي ... فروحي عندكم ابدا مقيم
ولكن للعيان لطيف معنى ... له سال المعاينة الكليم

ولي في هذا المعنى

يقول اخي شجاك رحيل جسم ... وروحك ما له عنها رحيل
فقلت له المعاين مطمئن ... لذا طلب المعاينة الخليل

وقال آخر

بانوا فامسى الجسم من بعدهم ... ما تبصر العين له فيا
وا اسفي منهم ومن قولهم ... ما ترك الفقد لنا شيا
باي وجه انت تلقاهم ... ان وجدوني بعدهم حيا

وقال آخر

لو كان يوم الفراق يوما ... لم يبق للمقلتين نوما
شتت مني ومنك شملا ... فسر قوما وساء قوما

ياقوم

يا قوم من لي بفقد خل ... يسومني في العذاب سوما
ما لامني الناس فيه الا ... بكيت كيما ازاد لوما

وقال صاعد اللغوي

قلت له والرقيب يعجله ... مستعجلا للفراق ايان
فقد كفانا الى [illegible] ... وقف سرا منا فان هنا

قال القاسم بن علي هذا آخر المقامات التي انشاتها بالاعتذار وامليتها بلسان الاضطرار وقد الجئت الى ان ارصدتها للاستعراض ونادیت عليها في سوق الاعتراض هذا مع معرفتي بانها من سقط المتاع ومما يستوجب ان يباع ولا يبتاع ولو عشي نور التوفيق ونظرت لنفسي نظر الشفيق لسترت عواري الذي لم يزل مستورا ولكن كان ذلك في الكتاب مسطورا وانا استغفر الله مما اودعتها من اباطيل اللهو واسترشده الى ما يعصم من السهو ويحظي بالعفو انه اهل التقوى واهل المغفرة وولي الخيرات في الدنيا والآخرة والحمد لله رب العالمين وصلواته وسلامه على سيد الاولين والآخرين وعلى آله وصحبه اجمعين

قوله انشاتها اي صنعتها الاعتذار الجهل والانخداع امليتها القيتها لمن يكتبها الاضطرار اضطرارا اذ لم يجد بدا من فعله ارصدتها اعددتها الاستعراض ان تعرض على الناس حتى يروها سقط المتاع هجينه يبتاع يشترى عشي غطاني اودعتها ضمنتها اللهو سقط الكلام الاباطيل جمع ابطولة وهي ما يشتغل به من لا يعنيه استرشده استهديه يعصم يمنع السهو الخطا يحظي يسعد العفو المغفرة وقوله فانه اهل التقوى انس عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال يقول ربكم عز وجل انا اهل التقوى فلا يشرك بي غيري وانا اهل لمن اتقى ان يشرك بي ان اغفر له

انتهى الشرح

بحمد الله وعونه وحسن توفيقه ● وكان من توفيق الله تعالى ان اول حرف شرحت به من اللغة حمد الله وآخر حرف ختمت به عفو الله وما وقع بين حمد الله سبحانه والثناء عليه وبين عفوه من حشيه مرجو من جميل صنعه الامتنان بالصفح عن جميع هذه وملتمس من جلاله تعالى وكرمه جزيل الاجر على ما ضمنته من حكم الآداب وغيرها

وبه ذكر فضلاء الادبا

في العفو عن المذنبين اختم بر الديوان لمن وقف عليه ممن وجد في نفسه
لذة فاستشعر الرجاء وطمع في العفو فرغبنا اليه ان يسامح
لنا العفو مع نفسه **ومن ذلك** انه كان للمامون خادم يناوله الوضوء
فبينا هو يصب الماء على يديه اذ سقط الاناء فغضب المامون
فقال له الخادم يا امير المؤمنين ان الله تعالى يقول والكاظمين
الغيظ والعافين عن الناس قال قد عفوت عنك قال والله يحب المحسنين
قال انت حر **وامر** عمر بن عبد العزيز رضي الله عنه بعقوبة
رجل فقال له رجاء بن حيوة ان الله تعالى قد فعل ما تحب من
الظفر فافعل ما يحب من العفو فعفى عنه **العتبي** وقعت
دماء بين حيين من قريش فاقبل ابو سفيان فما بقي احد واضع
راسه الا رفعه فقال يا معشر قريش هل لكم في الحق وفيما
هو افضل من الحق قالوا وهل شيء افضل من الحق قال نعم العفو
فتبادروا القوم فاصطلحوا **قال** المبارك بن فضالة
كنت جالسا في السماط عند ابي جعفر اذ امر برجل ان يقتل
فقلت يا امير المؤمنين قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا كان
يوم القيمة ينادي مناد بين يدي الله عز وجل من كانت له على
الله يد فليتقدم فلا يتقدم الا من عفا عن مذنب فامر باطلاقه
وكان رجل شريب جمع قوما من ندمائه ودفع الى غلام
له اربعة دراهم ان يشتري بها من الفواكه للمجلس فمر الغلام
بباب مجلس منصور بن عمار وهو يسال الفقير شيئا ويقول
من دفع له اربعة دراهم دعوت له اربع دعوات فدفع الغلام
له الدراهم فقال له منصور ما الذي تريد ان ادعو لك قال
ان يعتقني الله من رق العبودية فدعا منصور وامن الناس
قال والثانية قال ان يخلف الله على الدراهم فدعا له وامن
الناس قال والثالثة يا غلام قال ان يتوب الله على مولاي
فدعا له وامن الناس قال والرابعة قال ان يغفر الله لي ولمولاي
ولك يا منصور وللحاضرين فدعا منصور وامن الناس
ورجع الغلام فقال له مولاه لم ابطأت فقص عليه القصة
قال وبم دعا قال سالت لنفسي العتق قال اذهب فانت حر لله
والثانية قال وان يخلف الله على الدراهم قال لك اربعة الاف
درهم قال وايش الثالثة قال ان يتوب الله عليك قال تبت
الى الله وايش الرابعة قال ان يغفر الله لي ولك وللمذكور و
للحاضرين قال هذه الواحدة ليست الي فلما بات راى في المنام
كانه يقول انت فعلت ما كان اليك افتراني لا افعل ما علي قد
غفرت لك وللغلام وللمنصور وللحاضرين **قال** يحيى
بن معاذ يكاد رجائي لك مع الذنوب يغلب رجائي لك مع الاخلاص
لاني اعتمد في الاخلاص على الاعمال وفي الذنوب اعتمد على عفوك
وقال السلامي

ويبسطنا على الآمال انا ، راينا العفو من ثمر الذنوب

قال بكر بن سليمان الصواف دخلنا على مالك بن انس في العشية
التي قبض فيها فقلت يا ابا عبد الله كيف تجدك فقال لا ادري
ما اقول لكم ستعاينون من عفو الله تعالى ما لم يكن في حسابكم
ثم ما خرجنا حتى اغمضنا عينيه **وفي الحديث** لو لم تذنبوا لجاء
الله بامة يذنبون فيغفر لهم **وقال** ابو نواس

يا نواسي توقر ، وتعزى وتصبر
ساءك الدهر بشيء ، وبما سرك اكثر
يا كبير الذنب عفو الله ، من ذنبك اكبر
اكبر الاشياء في ، اصغر عفو الله اصغر
ليس للانسان الا ، ما قضى الله وقدر
ليس للمخلوق تدبير ، بل الخالق دبر

وقال ابو العتاهية

الهي لا تعذبني فاني ، مقر بالذي قد كان مني
فما لي حيلة الا رجائي ، لعفوك ان عفوت وحسن ظني
يظن الناس بي خيرا واني ، لشر الناس ان لم تعف عني
وكم من زلة لي في الخطايا ، وانت علي ذو فضل ومن
اذا فكرت في ندمي عليها ، عضضت انا ملي وقرعت سني

وهذا اخر شعر قاله ابو العتاهية واخر شعر ختمت به الشرح راجيا من ربي
صفحه وعفوه والحمد لله اولا واخرا ، باطنا وظاهرا ،
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا محمد النبي وصحبه
اجمعين

تم بحمد الله وعونه وحسن
توفيقه نسخة كتاب المثالث جزء اول
لجمادى ك سنة اربعة عشر ومايتين و
بقلم الحقير محمد بن احمد بن عبد الله
المعروف بابن الحجة
اللهم كما انت [illegible]
[illegible] ولوالديه [illegible]
[illegible]

برسم حاوي المفاخر والمكارم محمد طاهر جلال
الاماجد فخر الاكارم جناب محمد افندي التذكره جي

[١٤٨١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٩/ ١ .

عنوان المخطوط : منية (أمنية) الألمعي وبلغة المدعي = المقامة الحُصَيْبِيَّة[١] .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ عَلِيّ بنِ إِبْرَاهِيمَ بنِ محمد بنِ الزُّبَيْرِ ، الرَّشِيدُ ، الغَسَّانِيُّ ، الأُسْوَانِيُّ ، الباطني ، أَبُو الحَسَنِ ، أَبُو الحُسَيْنِ ت (٥٦٣ هـ/ ١١٦٧ م)[٢] .

---

[١] el- MAKAMAT el- HUSAYBIYE .

كتاب « منية الألمعي وبلغة المدعي » وقد سماه حاجي خليفة : « أمنية الألمعي . . » وقال : وهي المقامة الحصيبية (انظر : الرقم الحميدي : ١١٥٩/ ١) ، رمى بها غرض الفكاهة ، وأملاها بلسان الدعابة ، وذكر فيها علوماً جمة ، ثم شرح ما فيها من ألفاظ لغوية ، ومسائل علمية ، فصار نزهة للناظرين (انظر : الرقم الحميدي : ١١٥٩/ ٢) . وقد طبع في إيليا بنفقة محمد محمود الحبال سنة ١٣١٨ هـ ، واختصر الشرح الشيخ طاهر الجزائري ، وجعل في صدر المقالة ترجمة للمؤلف ، طبع سنة ١٣٢٠ هـ ، وقد جعل بروكلمان كتاب « أمنية الالمعي » والمقامة الحصيبية كتابين مستقلين .

انظر « بروكلمان » ٥ / ١٥٥ (النسخة العربية) . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٤٤٧ ، ٢/ ٦٩١ .

[٢] HUSAYB b. MAHALLAB et- TAYİ .

القَاضِي الرَّشِيدُ الكَاتِبُ البَلِيغُ . وَلِي نَظَرَ الإِسْكَنْدَرِيَّة مُكرهاً ، ثُمَّ قُتل ظُلماً فِي المُحَرَّم ، سَنَةَ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ وخمس مائة (٥٦٣هـ) ، لِمَيْلِهِ إِلَى أَسَدِ الدِّيْنِ شِيرْكُوه . وكان صَاحِبَ فُنُونٍ . مشارك في كثير من العلوم ، كالفقه ، والنحو واللغة ، والعروض ، والتاريخ ، والهندسة ، والمنطق ، والطب ، والموسيقي ، والنجوم . طموحاً للسيادة . مولده بأسوان (في صعيد مصر) وقدم القاهرة بعد مقتل (الظافر الفاطمي) وجلوس (الفائز العُبيدي) .

تقدّم (القَاضِي الرَّشِيدُ) عند أمراء مصر العبيديين ، ووزرائها المنافقين ؛ وأنفذه (الحافظ العُبيدي) إلى اليمن داعياً له سنة ٥٣٩ هـ/ ١١٤٤ م ، فلما بلغها قلد قضاءها وأحكامها ، ولُقِّبَ (قاضي قضاة اليمن وداعي دعاة الزمن) .

وسمت نفسه إلى الخلافة ، فسعى إليها وأجابه قوم فسلموا عليه بها ، وضُربت باسمه نقود ، وكان نقش نقوده (قل هو الله أحد الله الصمد) على وجه ، وعلى الوجه الآخر (الإمام الأمجد ، أبو الحسين أحمد) ، فوجه إليه الملك الصالح ابن رزيك من قبض عليه ، وجيء به مكبلاً إلى قوص في مصر . ثم ورد الأمر بإطلاقه فعاش آمناً وألف كتبه ، حتى ولي (العاضد الخلافة العبيدية) . وحاول شيركوه اقتحام مصر ، فمال الرشيد إلى (شيركوه) وكاتبه ، فاتصل ذٰلك بشاور (وزير العاضد) فطلبه ، فاختفى بالإسكندرية .

واتفق حضور السلطان صلاح الدين الأيوبي إلى الإسكندرية ومحاصرته فيها ، فخرج الرشيد راكباً متقلداً سيفاً وقاتل بين يديه ولم يزل معه مدة مقامه في الإسكندرية إلى أن خرج منها ، وشاور يشتد في طلبه حتى ظفر به ، فأمر بإشهاره على جمل وعلى رأسه طرطور ووراءه جلواز ينال منه ، فطيف به على هٰذه الحال ، وصلب شنقاً على الأثر ، ودفن في الإسكندرية ، ثم نقل إلى القرافة .

ومن كتبه (جنان الجنان وروضة الأذهان) أربع مجلدات يشتمل على شعر شعراء مصر ومن طرأ عليهم . وهو تكملة لكتاب « يتيمة الدهر » للثعالبي ، و(المقامات) نحو خمسين ورقة على نسق مقامات الحريري ، و(ديوان شعره) نحو مئة ورقة .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٢٠/ ٤٨٩ ـ ٤٩١ ، وسلم الوصول إلى طبقات لحاجي خليفة : ١/ ١٧٤ ـ ١٧٥ ، وخريدة القصر (قسم مصر) : ١ / ٢٠٠ ـ ٢٠٢ ، ومعجم الأدباء : ٤ / ٥١ ـ ٦٦ ، ومعجم البلدان : ١ / ١٩٢ ، اولروضتين : ١ / ١٤٧ ، ووفيات الأعيان : ١ / ١٦٠ ـ ١٦٤ ، والطالع السعيد للأدفوي : ٤٧ ـ ٥٠ ، والوافي بالوفيات ٧ / ٢٢٠ ـ ٢٢٥ ، ومرآة الجنان : ٣ /

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ١٦/ آ ، **وقياساتها** : ١٦٣ × ١١٢ ـ ١٢٠ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وما توفيقي إلا بالله ، قال ناظم هـٰذه القلائد ، ومؤلفُ دُررِها الفرائد : كُنْتُ في عنفوان عمري وريعانه ، وشرخ شبابي وغيسانه أشتاقُ إلى الاغتراب شوقَ الغريب إلى الإياب ، وأصبوا إلى مفارقة الجنابِ صبابةَ المحبِّ إلى الأحباب . . . ونزلتُ منه على آل المهلب . . .

آخره : . . . فأعجبنا بشعره ، وعجبنا من مَكْرِهِ وتألمنا لذهابه قائلٌ الشيخ لفقدِ شبابهِ . كَمُلَتْ أمنية الألمعي ومنية المدعي ، والْحَمْدُ للهِ وَحْدَه وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلامه ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية قديمة مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى . مكتوب في آخرها على الهامش : (بلغت المقابلة بحمد الله وعونه) . ويوجد في أولها فهرست إضافي في صفحتين ، **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والغلاف جلد أحمر عثماني مذهبة ، وعَليه تملّك أبي الخير أحمد ، وتملك عفت[1] ، سنة ١١٥٧ هـ/ ١٧٤٤م . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٢ .

---

٣٦٧ ـ ٣٦٩ ، وطبقات الأسنوي : ١ / ١١٦ ـ ١١٨ ، والنجوم الزاهرة : ٥ / ٣٧٣ ـ ٣٧٤ ، وبغية الوعاة : ١ / ٣٣٧ ، ٣٣٨ ، وحسن المحاضرة : ١ / ٥٤٠ ، وكشف الظنون : ١/ ١٦٩ ، ٦٠٦ ، ٧٩٠ ، ٢/ ١٠٥٠ ، ١٤١٠ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٢٧٣ ، وهدية العارفين : ١ / ٨٦ ، وشذرات الذهب : ٤ / ٢٠٣ ـ ٢٠٤ ، والأعلام للزركلي : ١/ ١٧٣ ، ومعجم المؤلفين : ١/ ٣١٥ . وتاريخ بروكلمان ٥ / ١٥٥ (النسخة العربية) . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٧٦ ـ ٧٧ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٩ / ٨٤ ـ ٩٧ .

[1] انظر : الرقم الحميدي : ١٣ . هـٰذا الكتاب السابع والعشرون من الكتب التي عليها تملك عفت في مكتبة راغب باشا .

RAGIP PAŞA - 1159
ESER ADI:el-MAKAMAT
MÜELLİFİ: HUSAYB b. MAHALLAB et-TAYİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 16 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 163*112-120*070 SATIRSAYISI: 13

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

علم النحو ٢٤
علم اللغة ٣٤
علم الشعر ٣٤
علم البديع ٥٨
علم العروض ٦٩

علم الانشا ٧٩
العلوم الشرعيه ٨٦
الفرايض ٨٨
الحساب ٨٩

الهندسة ٩٥
الميقات ١٠٠
الهيئة ١٠٣
الموسيقى ١١٩
الطب ١٢٥

العلم الطبيعي ١٣٣
علم المنطق ١٤١
علم الكلام ١٤٥
علم الكيميا ١٥٠

النجوم ١٥١
السيميا ١٥٥
التصريف ١٥٩
مسئلة من الموسيقى والنحو ~~١٦٤~~ ١٦١

مسئلة من اللغة ١٦٤
مسئلة من الانساب ١٦٧
مسئلة من العروض ١٧٤
مسئلة من الانشا ١٧٥

مسئلة من التفسير ١٧٩
من الحديث ١٨٤
من الاصول ١٨٦
من الفقه ١٨٨
من الهندسة ١٩٠

من الفرايض والحساب ١٩٥
من الهندسة ٢٠٠
من الهيئة ٢٠٤
من ابعاد الاجرام ٢٠٨

من الموسيقى ٢١٤
من الطب ٢٢٤
من النبض ٢٢٦
من الطبيعيات ٢٢٨

من الكلام ٢٥٠
من المنطق ٢٥٢
من الكيميا ٢٥٦
من النجوم ٢٥٧

كتاب في سراره سرور مناجيه عن الاحزان ناج
فكم معنى بديع تحت لفظ هناك تزاوجا كل ازدواج
كراح في زجاج بل كروح جرت في جسم معتدل المزاج

من نعم ربه تعالى على عبده الفقير
الى الحق [illegible] عفي عنه

T.C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 998/1-2

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وقف عبده ١١٧٥

١١٥٩

سطر
١٧

١١٥١٠

ل ع

في تصرف [illegible]
العبد [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيقي الا بالله
قال ناظم هذه القلايد ومولف خرد هذه الفرايد
كنت في عنفوان عمري وريعانه وشرخ شبابي
وغيسانه اشتاق الى الاغتراب شوق الغريب
الى الاياب واصبوا الى مفارقة الجناب صبابة
المحب الى الاحباب ارى ان ملازمة الوطن
مجلبة للافر مشبهة لادراع الكفر حتى
فلوت الفلوات تشريقا وتغريبا وابدت قوى
البيداء اسادا وتاويبا وكنت لا احط بواد
ولا انزل بحضر ولا بواد الا صرت علما لعلمايهم
وفضلا لفضلايهم ومعلما لادبايهم والبايهم
فلما نزلت [illegible] نزول المتلوم ووضعت
عصا الحاضر المتخيم الفيت بها من وجوه الادب

الفتيان عن الشباب

وعيونه

وعيونه وينابيع العلم وعيونه من اظفرني
بقصوى الطلب ونزلت منه على آل المهلب
واذهلني عن الرحل والوجناء وحبب الي بها
طول الثواء فبينا انا ذات يوم في ناد تحجل
العقود بها وحسن انتظام ويزري بكواكب
الجوزاء كمال بهجة والتيام ما منهم الا من
يفضح في الذكاء ابن ذكاء ويتلهب المعية وذكا
ونحن نجيل قداح المذاكرة ونجتني جنا المحاضرة
اذ وقف بنا كهل كالريبال عليه طمران بال
فحيا تحية سديد وجلس منا غير بعيد فرددنا
عليه السلام ولم نكد وخلنا ان مجلسنا
به قد تنكد ثم ثبنا الى الحديث والتمييز بين
القديم من العلوم والحديث فقال احدنا النجه

آل المهلب
بالحقيب

قد جمع فتيانا لهم

[illegible]

علم النحو اعلى العلوم منزلة واعجلها منفعة لولاه ما عرف
الخطأ من الصواب في الكلام وهو من العلوم
بمنزلة الملح في الطعام به يتوصل الى فهم كلام
رب العالمين واخبار سيد المرسلين صلوات
عليهم الله علهم اجمعين ومن جهله من الفقهاء لم
يأمن ان يأثم في فتاويه ويلحن فيما يرويه
قال ـــــ آخر اشهد ان علم النحو كما تقول
وما ذكرته من فضله غير مجهول الا ان منزلته
علم اللغة من علم اللغة منزلة الاعراض من الذوات
والآلة من المصنوعات ولا ينتفع بعلم النحو
من جهل مبانيها ولم يمتد باع نظره فيها واني
ذلك وغاية النحوان يعرب بهن كل كلمة اعربها
وبعلم اللغة يعرب سائرها قال ـــــ آخر

علم الشعر ان كما اضربتما عن علم الشعر صفحا وطويتما دونه
كشحا وهو ميدان العرب وديوانها ولسان
الفصاحة وترجمانها وعلما النحو واللغة له
خادمان وبعده جاد ثان وقد فضله رسول
الله صلى الله عليه وسلم قدما بقوله ان من
الشعر لحكما واهله اقل الناس هما وانفذهم
حكما اقوالهم مقبولة ومؤنهم محمولة
يرهب منهم المحال ولا يستحسن الا منهم
المحال لا يخافون سطوة قادر ولا يخشون
من بر ولا فاجر لو مدحوا الكلب لكسبوه فخرا
او هجوا المسك صيروه نتنا قال ـــــ آخر
[illegible] لعمري لقد امرضت ولكنك مرضت ودويت
لولا انك دويت الم تعلم ان الشاعر متى لم

القمر الى الارض واخبرني عن القتلى في الملاحم
الكبار واهل السفن الغرقى في البحار هل ذلك
لأنّ عطايا كواكبهم كملت او مواليدهم
اتفقت ثمّ مال الى صاحب السيمياء وقال ايها
المدّعي كرامات الاولياء ان كنت من الصادقين
فاتنا ببرهان مبين ۝ ثمّ صمت ينتظر جني دبره
ويرقب حصاد بذره واخلد كلٌّ منّا حيرةً في
جواب مسئلته وفكرةً في فضله وفطنته الى ان
طالت به مدة الانتظار وصوّح نبت النهار
وادركه العجب والخيلاء ومال به الصلف
والازدهاء فقال ما هذا الجمود الفاضح
والعجز الواضح والله ما كلفتكم صعبا معضلا
ولا سالتكم غامضا مشكلا ثمّ عليّ اقالتكم

ان استقلتم والابانة لكم اذا سألتم فاعترفنا
بالتقصير عن خوض بحره وافضنا في الثناء عليه
وشكره الى ان استعفى من الاطراء وقال المدح
في المحضر كالهجاء ثمّ اخذ كلٌّ منّا يستميله الى
ذراه ويسأله ان يجعله ابا مثواه فلمّا تيقّن
اعجابنا به وتحقّق سرورنا بقربه قال احبب
بقربي منكم قربا واهلا بكم ورحبا الّا
انّي كنت نويت الّا يؤويني غير المسجد بيت
فنزلنا على حكم هواه وانزلناه مسجدا اخترناه
ثمّ نمى في الناس خبره وشاع في المدينة ذكره
حتى طرقه الخاص والعام واكتظّ المسجد
بالزحام وجعلت التحف تنثال من كل وجه عليه
والاموال تلقى بين يديه وهو لا يعيرها نظرة

ولا يميّز دُرّةً منها من بعرةٍ ولا يزيد على
رَجع السّلام بالاشارة والهينمة بالتسبيح
والتلاوة الى انْ دجا الليل واظلم واخذ النعاسُ
بالكظم وضرب الله على الآذان فلم يرعنا
الّا صوت الأذان فاذا قد اقوى ذلك المجمع
والمسجد منه ومما حمل اليه بلقع فابلسنا
لفقده وذهلنا لبعده ونهضنا نؤمّ مخرجه
ونقتصّ مدرجه فالفيناه قد اتّخذ الليل
جملًا للذهاب وكتب على عضادة الباب

أيهذا المتبعي فات ما فات فارجع
ودع اللوم جانبًا ربّ لومٍ مضيّع
واسمع العذر منعمًا ثمّ ما شئت فاصنع
انا شمسٌ ولا قرار لشمسٍ بموضع

فاعجبنا بشعره وعجبنا من مكره وتألّمنا
لذهابه تألّم الشيخ لفقد شبابه ه

كملت امنيّة الالمعي ومنيّة المدّعي
والحمد لله وحده وصلواته على سيّدنا محمد واله
وصحبه وسلامه
وحسبنا الله ونعم الوكيل

بلغت المقابلة
بحمد الله وعونه

[١٤٨٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٥٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : شرح المقامة الْحُصَيْبِيَّةِ[١] .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ عَلِيّ الرَّشِيدُ ، الغَسَّانِيُّ ، الأُسْوَانِيُّ ، (٥٦٣ هـ/ ١١٦٧ م)[٢] .

عدد الأوراق : ١٦/ ب ـ ٢٥٩/ ب ، **وقياساتها** : ١٦٣ × ١١٢ ـ ١٢٠ × ٠٧٠ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، فهمتُ أدام الله بهجة الفضل ببقائك ، وحرس حوزة العلم بحراسة حوبائك ، وأدام لي النعمة بما مَنَحَنِيهِ من خُلوصِ وِدادِك ، وثاقب بصيرتك ما رغبتَ إليّ فيه وأهبتَ بي إليه من شرح ما اشتملت عليه المقامة الحصيبية من ألفاظ لغوية ، ومسائل علمية ... وما هـٰذه سبيله فهو بأن يلفظ ويدرس أولى من أن يحفظ ويدرس ...

آخره : ... هـٰذا أعزّك الله ما انتهى إليه شأوُ القول فيما ندبتني إليه ، وحضضتني عليه ... إذا كان كل نوع مما خضت فيه غير واقف عند حدّ ولا منحصر عند غاية ، واثقاً منك بجميل الإغضاء والصفح عن التصفح والاستقصا :

فعين الرضا عن كل عيب كليلة ولـٰكن عين السخط تبدي المساويا

وإلى الله الرغبة في الهداية إلى رشاد القول والعمل ، والعصمة من الخطايا والزلل ، وهو حسبي وعليه المتّكل ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً . م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة قديمة مقروءة ومصححة ومقابلة . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بكلمة : قوله المكتوبة بحجم ضخم ، والغلاف جلد عثماني ملوّن ومذهب ، وعَليه تملّك أبي الخير ، وتملّك عفت[٣] مع الخاتم سنة ١١٥٧ هـ .

---

(١) ŞERHU'l- MAKAMATİ'l- HÜSEYNİYYE .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٥٩/ ١ .

(٢) . ÜSVANİ EBU'l- HÜSEYN AHMED b. MUHAMMED .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٥٩/ ١ .

(٣) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٢ .

RAGIP PAŞA - 1159

ESER ADI:ŞERHU'l-MAKAMATİ'l-HÜSEYNİYYE

MÜELLİFİ: ÜSVANİ EBU'l-HÜSEYN AHMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 16-259 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 163*112-120*070 SATIRSAYISI: 13

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه استعين
فهمت ادام الله بهجة الفضل ببقائك وحرس
حوزة العلم بحراسة جوانبك وادام لي النعمة
بما منحتنيه من خلوص ودادك وثاقب بصيرتك
ما رغبت الي فيه واهبت بي اليه من شرح
ما اشتملت عليه المقامة الحصيبية من
الفاظ لغوية ومسائل علمية ولم ادع
ادام الله عزك ان اسبق اليك بمرادك
قبل استبطائه ولا احوجك الى اقتضائه
الا لما قدمته اليك من ان هذه مقامة رميت
بها غرض الفكاهة وامليتها بلسان الدعابة
على من استوجب الانبساط اليه ولا استحسن
الانقباض عنه لغرض اقتضته الحال وسهله

اهبت دعوت

الاسترسال ولم اعرضها على محك الانتقاد
ولا صافحتها بيد التصفح والاختبار وما هذه
سبيله فهو بان يلفظ ويدرس اولى من ان
يحفظ ويدرس فاما اذ ابيت الا مضيا على
غلوائك فتبعا لامرك وطاعة لحكمك
وانقيادا بزمام اختيارك الى غاية ايثارك
وان قبضني عن ذلك علمي بان لا بد ان يقع بعض
ما اورده في هذا الشرح الى من لعله يقصر
فهمه عن تصور معانيه ولا يبلغ علمه الى
الاحاطة بما فيه اذ كان يحتوي فنونا من العلم
وعرة المسالك وانواعا من الاداب مختلفة
الطرائق وقل من برز في فن من العلم الا
وصده عن سواه وشغله والمرء عدو ما

التعمق في علم
صده عن سواه

او بتوسطها فبالحرى ان يكون نحوما تحدثه الشمس من
التسخين واليبس والقمر من التبريد والترطيب انواعا من
الكيفيات التي يلزم عنها في النبات والحيوان والانهار والامطار
والمعادن فان كان في قوة الانسان العلم بما يكون من هذه
الاشيا قبل كونها من علمه بالتشكلات كان علم النجوم على هذا
صادق فقط فاما محاجة اهل الاحكام في الاعتراض عليهم
باتفاق هلاك جماعة كثيرة في وقعة او غرقهم في سفينة
وانه لا يجوز ان يكون للاحكام النجومية اتفقت في حقهم فانهم
ينسبون ذلك الى طالع السفر ان كان او طالع اللقا ويقولون
الكليات تحكم على الجزئيات وامثال هذا من الاقاويل الخطبية
التي لا اشتغال لها فضول لا فايدة فيه قولـــه
ثم صمت ينتظر جنا دبره ويرتقب حصاد بذره الدبر النحل وهو
جمع لا واحد له من لفظه والدبر ايضا الزنابير قال الاحوص

ابن محمد

ابن محمد   وانا ابن الذي حمت لحمه الدبر قتيل اللحيان يوم الرجيع
يفخر بان جده عاصم بن ثابت بن الافلح وكان آلى ان لا يمس مشركا
فغزا جماعة من المسلمين فاصيبوا جميعا فمثل بهم المشركون غير
انهم لما ارادوا المثلة به بعث الله عليهم مثل الظلة من الدبر
فحمته منهم قولـــه صوح بقلها وصوح النبت
اذا تحل واصفر واذن بحصاد استعار ذلك لوقت الاصيل
وهو من اخر النهار قولـــه اكتظ المسجد بالزحام اي اكتظ
من في المسجد مشتق من الوكظ والوكظ الدفع يقال وكظه
ودسه اي دفعه ومنه سميت الزبانية لدفعهم لاهل
النار فيها قولـــه يصيم الهينمة والهينمة صوت لا يفهم
معناه واخذ النعاس بالكظم اي غلب واستحوذ وضرب الله على
الاذان حال بينها وبين الادراك يعني عند النوم ومنه
قوله تعالى فضربنا على اذانهم في الكهف واقوى المجمع اي اقفر

يتمرن فيه والارض القوي اي المقفر والمكان البائر الخالي ومنه ما جاء في الخبر اليمين الفاجرة تدع الديار بلاقع خرابا مقفرا هذا اعزك الله ما انتهى اليه شاو القول فيما ندبتني اليه وحضضتني عليه قد قابلت امرك فيه بالطاعة وبذلت جهد الاستطاعة موثرا للاختصار ونكبا عن طريق الاكثار ولو سامحت جماح الخاطر لاتعبت النظر ولو آمن عليك السآمة والضجر اذ كان كل نوع مما خضت فيه غير واقف عند حد ولا منحصر عند غاية وانا اسالك بجميل الاغضاء والصفح عن التصفح والاستقصاء فعين الرضى عن كل عيب كليلة ولكن عين السخط تبدي المساويا والى الله الرغبة في الهداية الى رشاد القول والعمل والعصمة من الخطايا والزلل وهو حسبي وعليه المتكل

وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم
تسليما كثيرا

[١٤٨٣] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٦٠/ ١ .

عنوان المخطوط : شرح مقصورة ابن دريد(١) .

المؤلف : محمد بن جَعْفَر الْقَزاز ، القيرواني ، أَبُو عبد الله ، التَّمِيمِي ، الباطني ت ٤١٢ هـ/ ١٠٢١م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٥٧/ آ ، **وقياساتها** : ١٦٨ × ١٤٥ ـ ١٢٢ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

---

(١) ŞERHU’ş- ŞAFİYYE fi’s- SARF .

مقصورة ابن دريد : صاحبها محمد الأزدي البصري ، وهو عند أهل الأدب : أشعر العلماء وأعلم الشعراء ، ومقصورته قصيدة يمدح بها الأمير أبا العباس إسماعيل بن ميكال ، ويصف مسيره إلى فارس ويتشوق إلى البصرة وإخوانه بها ، وعدد أبياتها تسع وعشرون ومائتان ، أولها :

يا ظَبيَةً أَشبَه شَيءٍ بِالمَها   تَرعى الخُزامى بَينَ أَشجارِ النَقا

وقد عارضه فيها : جماعة من الشعراء ، واعتنى بشرحها خلق كثيرون ، والأجود من شروحها وأبسطها : شرح الفقيه محمد السبتي المعروف : بابن هشام اللخمي وقد سماه : (الفوائد المحصورة في شرح المقصورة)

أوله : (أما بعد حمداً لله على آلائه ... إلخ) وهو مطبوع ... وقد شرح (مقصورته) الأدباء فمنهم : القزاز ، ومحمد بن أحمد بن هشام اللخمي (ت ٥٧٧) ؛ وشرحه هو : الفوائد المحصورة في شرح المقصورة ، منشورات دار مكتبة الحياة ؛ ١٤٠٠هـ ـ ١٩٨٠م . والخطيب التبريزي سمّاه : شرح مقصورة ابن دريد ، تحقيق : د . فخر الدين قباوة ؛ منشورات مكتبة المعارف في بيروت ١٤١٤ هـ/ ١٩٩٤م ، وشرح مقصورة ابن دريد المنسوب إلى الجواليقي ؛ منشورات مركز جمعة الماجد ، وشرح ابن خالويه ، وشمس الدين ابن الصائغ ، والحسن بن عَبْدِ اللهِ بنِ المَرْزُبَانِ ، أبو سعيد السِّيرَافِيُّ (٢٨٤ ـ ٣٦٨ هـ = ٨٩٧ ـ ٩٧٩ م) .

انظر ؛ (الرقم الحميدي : ١٣٦٠) .

(٢) İBN KAZZAZ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED .

الْقَزاز القيرواني أَبُو عبد الله التَّمِيمِي النَّحْوِيّ (٣٤٢ ـ ٤١٢ هـ) (٩٥٣ ـ ١٠٢١ م) أديب ، نحوي ، لغوي ، بياني ، شاعر ، ولد بالقيروان ، وكان في خدمة (العزيز العبيدي الفاطمي) بمصر ، صنف الْجَامِع فِي اللُّغَة ، ضرائر الشّعْر طبع في تونس سنة ١٩٧٢م ، والإسكندرية سنة ١٩٧٣م ؛ مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٣٥٦٧/ ١ ، إِعْرَاب الدريدية ، الضَّاد والظاء ، العشرات فِي اللُّغَة ، وشرح رسالة البلاغة وما أخذ على المتنبي من اللحن واللغط ، والضاد والظاء ، التَّعْرِيض وَالتَّصْرِيح ، أدب السُّلْطَان والتأديب وَغير ذَلِك .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ١٧/ ٣٢٦ ـ ٣٢٧ ، ومعجم الأدباء : ١٨ / ١٠٥ ـ ١٠٩ ، وإنباه الرواة : ٣ / ٨٤ ـ ٨٧ ، والمحمدون من الشعراء للقفطي : ٦٥ ـ ٦٦ ، ووفيات الأعيان : ٤ / ٣٧٤ ـ ٣٧٦ ، وتلخيص ابن مكتوم : ١٩٦ ـ ١٩٨ ، والوافي بالوفيات : ٢ / ٣٠٤ ـ ٣٠٥ ، ومرآة الجنان : ٣ / ٢٧ ، وبغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : ١/ ٧١ ، الرقم : ١٢٠ . وكشف الظنون : ١/ ٧٥٦ ، ٢/ ١٠٨٥ ، ١٤٣٤ ، ١٥٨٧ ، ١٨٠٨ ، وذيل كشف الظنون : ١/ ٥٠ ، ٢/ ١٠١ ، ٢٩٦ ، وهدية العارفين : ٢/ ٦١ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ١٤٨ ـ ١٤٩ . والأعلام للزركلي : ٦/ ٧٢ . وروضات الجنات للخوتنساري الباطني : ١٧٨ ، وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٤٤/ ١٥٦ .

أوله : قال : بسم الله الرحمـٰن الرحيم . أقول : فإن قلت : ما أصل الاسم ؟ قلتُ : أصله عند البصريين سمْو من السُّموّ ؛ وهو العلو والارتفاع ، حُذِفت الواوُ من آخره ، وزِيدَت همزةُ الوصل في أوله ، وعند الكوفيين أصله : وسم ؛ من وسمه وسماً وسِمةً ، إذا أثَّر فيه بسِمةٍ وكيّ . . .

آخره : . . . قوله : في عَنان . العَنان ، بالفتح : السحاب ؛ وأعنان السماء صفايحها ، وما اعترض من أقطارها ، والأجنحة : جمع جناح الطير وهو يده ، والنجح والنجاح : الظفر بالجوانح . والبان : ضرب من الشجر واحدتها بانة ، والخوافي : ما دون الريشات العشر من مُقدّم الجناح . تَمَّ الكتابُ ، بعون الملك الوهاب .

وقفٌ صحيح مُسجّلٌ لا ريبَ فيه ، كَتَبَهُ واقفُه الفقير : فتح الله ، الحقير .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ العربي ، والغلاف جلد مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٩ .

RAGIP PAŞA - 1160

ESER ADI:ŞERHU'ş-ŞAFİYYE fi's-SARF

MÜELLİFİ: **İBN KAZZAZ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED**

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ:** **ARABİ**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ:** **--**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:** **--**

KONUSU: **--** **TASNIF NO:** **000.**

CİLDİ: **--** **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: **57** **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: **168*145-122*097** **SATIRSAYISI:** **17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 999/1-6

بسم والاسم اصله سمو عند البصريين حذف اخره وبني اوله
ولذا كان بحذف الوصل [illegible] عوضا واسم الله ثم ادخل
واذا خط عليه مبتداء به همزة الوصل على ما هو وضع لفظا
عاد بسم الله فان [illegible] كتبت الالف على ما هو
حذفت الالف لكثرة الاستعمال وطولت الباء عوضا عنها

واذا كان خبر المبتداء اسما صريحا
فالاكثر ان يتقدم المبتداء على الخبر نحو زيد
قائم وعمرو ذاهب وبشر كريم هذا اذا كان
الحكم اسما صريحا اما اذا كان خبر المبتدا ظرفا
او بمنزلة الظرف فالاكثر ان يتقدم خبر المبتداء
على المبتداء نحو في الدار رجل ه د

[illegible]

٤١٥٧ ر ٤

في نوبة [illegible] الفقير
ابن احمد [illegible]
لطف الله به

وقف
هذا المجلد بالدفعة الثانية
[illegible] بن محمد على اولاده واحفاده
الاولى على ما فصلت في كتاب
مسجلا شرعيا على راى
[illegible] عليه
[illegible]
[illegible]

نفسي الى العبد الضعيف صنع الله
[illegible] وقفها عليه بالروم
وقفا صحيحا
[illegible] الله

١١٦٠

١١٤٥

طر
١٧

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب

RAĞIP P.
Ka. N.
1149

قال بسم الله الرحمن الرحيم اقول فان قلت ما اصل الاسم قلت اصله عند
البصريين سمو من السمو وهو العلو والارتفاع حذفت الواو من آخره وزيدت همزة الوصل
في اوله وعند الكوفيين اصله وسم من وسمه وسما وسمة اذا اثر فيه بسمة وكي فان قلت اي
المذهبين اولى قلت مذهب البصريين للمناسبة بين الاسم والسمو من جهة اللفظ والمعنى
اما اللفظ فلانه يجمع على اسماء ويصغر على سمي ولو كان اصله وسما لزم ان يجمع ويصغر على اوسام
ووسيم واما المناسبة من جهة المعنى فيجيء بيانها بخلاف المذهب الثاني فانه لا مناسبة بينهما
من جهة اللفظ فان قلت لم سمي الاسم اسما قلت لانه سما على مسماه وعلا على ما تحته من
معناه فان قلت لم سقطت همزة الوصل عند اتصالها بما قبلها قلت لانها انما زيدت
للتوصل بها الى النطق بالساكن بعدها لان الابتدا بالساكن متعذر او متعسر فلما اتصلت بما قبلها
وهو متحرك استغني عنها فان قلت لم حذفت الهمزة في الخط هنا واثبتت في قوله تعالى باسم ربك
قلت الاصل فيها ان تثبت لان وضع الخط على الابتدا الا انهم اتبعوا في حذفها حكم الدرج
لكثرة الاستعمال فان قلت لم طولت البا هنا واصلها ان لا تطول قلت انما طولت ليكون
التطويل تعويضا عن حذفها في الخط فان قلت الجار والمجرور لابد له من متعلق فباي شي يتعلق
قوله بسم الله قلت بقوله بعد احمد فان قلت لم يجب ان يكون للجار والمجرور متعلقا قلت
لان حروف الجر وضعت لايصال معاني من فعل الى الاسما فلا بد ان يقع بينهما فان قلت باي معنى
الباء من معانيها قلت يجوز ان تكون بمعنى الاستعانة وحينئذ تكون ظرفا لغوا للحمد ويجوز ان تكون بمعنى
المصاحبة وتكون ظرفا مستقرا فان قلت اي الوجهين احسن قلت جعلها بمعنى المصاحبة لان فيها

الايجاز بتقليل اللفظ وتكثير المعنى وذلك لان الجار والمجرور اذا كان ظرفا مستقرا كان
متعلقا بالمحذوف متعلق بالفعل المذكور اي متبركا باسم الله احمد احمد واما اذا كان ظرفا
لغوا كان متعلقا بالفعل لا بمتعلقه ولان باء المصاحبة تقتضي الاستدامة ففيها تعميم الفعل
مع التسمية كما في قوله تنبت بالدهن اي تنبت ثمارها وفيها الدهن فان قلت لفظ
الله عربي ام لا وعلى تقدير انه عربي مشتق ام لا وعلى تقدير اشتقاقه من اي شي يشتق
قلت قيل انه سرياني اصله لاها فعرب بحذف الالف من آخره وزيادة اللام في اوله
وعند الاكثر انه عربي فمنهم من قال انه غير مشتق ومنهم من قال انه مشتق من اله على اختلاف
معانيه وقيل انه مشتق من لاه على اختلاف معانيه والاول اولى لانه يلزم على القول الاول مخالفة
الاصل من وجوه او حذف الفا بلا سبب ولا مشابهة اي سبب من كلمة ثلاثية اللفظ فان قلت
وهي الجنو
كل من الرحمن والرحيم مشتق من الرحمة والله تعالى منزه عنها قلت الرحمة هنا مجاز من انعامه
على عباده لان الملك اذا عطف على رعيته اصابهم بمعروفه فان قلت ما الفرق بين الرحمن
والرحيم قلت الرحمن خاص اللفظ عام المعنى والرحيم عام اللفظ خاص المعنى ولذا جا
في الدعا يا رحمن الدنيا ورحيم الآخرة لان رحمته في الدنيا تعم المومن والكافر وفي الآخرة تختص
بالمومن قال لا اله غير الاه ولا اله سواه احمد احمدا مصليا على السابق بما اصطفاه المكرم
بما اجتباه اقول فان قلت الآله من اي فعل يشتق قلت من اله الاهة اي عبد
عبادة فان قلت ما معناه قلت انه فعال بمعنى مفعول اي مألوه اي معبود نحو امام
فانه فعال بمعنى مفعول لانه موتم به فان قلت ما الفرق بين الله وبين الاله قلت الله مختص

نحو علمته الفقه فتعلمه ولمجيء اللزوم بدون المطاوعة نحو ضارب زيد
عمرا او يضارب زيد وعمرو فلا يكون احدهما عين الاخر ولا مستلزما له
ولا ما وجد بدونه بل المراد من المطاوعة التأثر وقبول الاثر نحو قطعت
الثوب فانقطع الثوب فان قلت المطاوع في الحقيقة هو الثوب
لانه الذي قبل الاثر من الفاعل وطاوعه ولم يمتنع عليه قلت سلمنا
ذلك الا انه سمي الفعل الذي صار المفعول به فاعلا له مطاوعا مجازا قوله
وانفعل وافتعل لمطاوعة فعل فان قلت ما الفرق بينهما في هذا المعنى
قلت الفرق هو ان انفعل مختص بالعلاج اي بالافعال التي تكون
فيها علاج وتأثير اي احداث فعل بالجوارح نحو كسرته فانكسر وذلك
لانه موضوع للمطاوعة فخص بالمعاني الواضحة المحسوسة فلا يقال علمته
فانعلم بخلاف باب افتعل فانه ليس بموضوع للمطاوعة فجاز ان يجيء
في العلاج نحو جمعته فاجتمع وفي غير العلاج نحو غممته فاغتم فان قلت
تفعل موضوع لمطاوعة فعل مع انه يجيء لغير العلاج نحو علمته فتعلم قلت
ان تفعل يجيء للعمل المتكرر فتكرره جعله كالمحسوس قوله استفعل للسؤال
اي لسؤال فاعله عن مفعوله اصل الفعل سؤالا صريحا نحو استكتبته
اي سألت منه الكتابة او سؤالا تقديريا نحو استخرجت هذا الوتد
فانه ليس فيه سؤال صريح لانك ما سألت الوتد الخروج من الحائط

من الحائط لكنك لما اعملت الحيلة في اخراجه نزل ذلك منزلة سؤال
الخروج قوله في عنان العنان بالفتح السحاب واعنان السماء
صفائحها وما اعترض من اقطارها والاجنحة جمع جناح الطير
وهو يده والنجح والنجاح الظفر بالحوائج والبان ضرب من الشجر
واحدها بانة والخوافي ما دون الريشات العشر من مقدم الجناح
تم الكتاب بعون الملك الوهاب

وقف صحيح مسجل لا ريب فيه
كتبه واقفه
الفقير فتح الله
الحمو

[١٤٨٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٠/ ٢ .

عنوان المخطوط : مقصورة ابن دريد(١) .

المؤلف : عبد السلام بن محمد أمين شمس الدين الشرواني(٢) .

عدد الأوراق : ٥٧/ ب ـ ٥٩/ ب ، **وقياساتها** : ١٦٨ × ١٤٥ ـ ١٢٢ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (٨) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب تمم بالخير .

قد حكى لي عاشقا ناوله معشوقه تفاحا

فرده ، فقال : الماء ما يشاء العاشق .

هـٰذا المصراع على سبيل الارتجال ، فأنشد بالتصريع والابتهال . . . فرجع بخفي حنين ، خالي اليدين كولد اليومين حتى بلغ إلى بلدة « قريم » حرسها الله الكريم من حوادث الزمان ، ورتبها بالأمان في يوم من الأيام . . . فأقبل عليه ، وقبل قدميه ، وسجد بين يديه ، وقال : بعده يا ألمعي بَيِّنْ معنى المصراعين ، وأعربهما بيان اللوذعي ، فأجاب ؛ وقال : معنى المصراع الأول . . .

آخره : . . . ومعنى المصراع الثاني الذي أنشدته : لا أحد التفاح لا يقولن قولك أحد ، فعلى هـٰذا التقدير يكون قولي : إنّما مفعول قولي : المال الذي هو فعل المبني للحكاية ، قد مضى الآن تفسيره مقدماً عليه للاختصاص أيضاً ، وقولي : دعا الذي هو فعل النهي للخطاب ، جملة . . . وقولي : الفعل الأمر ، وما تأكيد له معنوي ؛ وهـٰذه الجملة منصوبة المحل ، على أنه مفعول بها لِقولي ، وهما على التأويل المذكور . . . أعرب هـٰذه الحكاية وأعرب ، وعبَّر عنها وفيها أغرب ، أحقر الطلاب وأضعفهم : عبد السلام ابن شمس الدين الشرواني ، معترفاً بالقريحة الجامدة والغريزة الخامدة . . . والبيان القصير من الخطأ والتقصير . سنة ست وخمسين وتسعمائة ٩٥٦ هـ .

وقف صحيح مسجل لا ريب فيه ، كتبه فقير فتح الله الحقير .

---

(١) MAKSURAH .

(٢) İBN DÜRİD el- EZDİ EBU BEKR MUHAMMED b. el- HASAN .

والده : محمد أمين بن صدر الدين (جمال الدين) الشرواني ، الحنفي ، نزيل قسطنطينية ت ١٠٣٦ هـ/ ١٦٢٧م .

انظر : معجم المؤلفين : ٩/ ٧٣ ـ ٧٤ . وانظر فهرس مكتبة كوبريلي : ج : ١/ ص : ١٠١ ، رقم : ١٨٣ .

ملاحظات : **الناسخ** : عبد السلام ابن شمس الدين الشرواني . **تاريخ النسخ** : ٩٥٦هـ/ ١٥٤٩ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والغلاف ، وعَليه تملّك . وقف صحيح مسجل لا ريب فيه ، كتبه فقير فتح الله الحقير . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٩ .

RAGIP PAŞA - 1160

ESER ADI:MAKSURAH
MÜELLİFİ: İBN DÜRİD el-EZDİ EBU BEKR MUHAMMED b. el-HASAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 57-59 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 168*145-122*097 SATIRSAYISI: 8

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رب تمم بالخير

بسم الله الرحمن الرحيم

قد حكي ان عاشقا ناول معشوقه تفاحا ورديه فقال المثل
فانشا العاشق هذا المصراع على سبيل الارتجال فانشد
بالتصريح ولا امهال الما الملك دنيا الما وبعدك كبراما
طلب ذلك العاشق في المحافل العاليه والمجالس الساميه
من اجلائه واصدقائه ذوي الاذهان الثاقبه واولي الافكار
الصائبه جوابا عن طرف معشوقه صوابا فرجع بخفي حنين
خالي اليدين لكلال الوهن حتى بلغ الى بلده قريم حرسها الله
الكريم عن حوادث الزمان وزينها بالامان وصاحب

في نعيم من الامان مزينا من الانام واحا مولانا اولانا شمس
الله المعروف المعروف بالعرف والمعروف وبين عمله
هذه الحكايه وجعل يتعال في نفسه الشكايه فقال
نعت من اسفاره وحسب من الاسفار وجالست في مجالس
شتى بالادبا ومحافل فوصى بالبلغا وحررت هذا السؤال
حتى حصل لي السؤال وحاولت من طرف يحتوي الجواب
واستحاوي الجواب حتى بلغت الى حضرتك العليا وانست
الى عشقك السما الشمس منك عن هذا الجواب الصواب

الدىع العمل كلى ىحح ادى وىحاب كرىى ڡڡال
ماىمل اموكك ٮلا الما الماں دىما الماحواں اكٮر والله
و عدىل الحصى واحدى عاىلهم ىعارىو العصا
عر قولك ٮلدا مطرو معسوقك ومحرجه ىحوىك مما
مالك ىملا ىالك سلىال وىعىرم حال الى حال ومرح
ىوعكل ومرح ىوعكل ما قىل علىه وقىل ىدمه وىىحد
ىں ىدىه وقال ىعدم ىالمعىىں معى المصراعىں
واعراىهما ىان اللوحعى قاحاب وقال معى المصراع

مراول الدى اسىاىه لاىعل قولك لا احد الىماح حد فعلى هدا
التعدىر ىكوں قولك الما مىصوىا على اىه مفعول قولك
الماں الدى هو فعل الىعى للحكاىه معدما علىه للاحىصاص
وهده الجمله اعىى الما الماں مىصوىه المحل على اىها مقول
عما على ما ىل هدا العول كقوله ٤ واذا قىل لهم آمىوا
اى اذا قىل لهم هدا العول لعولك دىما الدى هو فعل الىهى
للحطاب معدما علىه للاحىصاص اىصا وقولك ال امره ما
ما ىكىدله معىوى وهده الجمله جمله مسىاىعه ومعى المصرع الاىلى
الدى اسىدىه لا احد الىماح لا ىعولى قولك حد فعلى هدا التعدىر
ىكوں قولى الما .

مفعول قولى المان الذى هو فعل النهى للحكاية وقد مضى من آن
نفسه مقدما عليه للاختصاص ايضا وقولى دعها الذى هو
فعل النهى للخطاب جملة سخه وقولى ال فعل للامر وما تاكيد له
مفعوله وهذه الجملة منصوبة المحل على انها مفعول به لقولى دعها
على التاويل المذكور فسلك هذا

تمت هذه الحكاية واعرب عن عدمها
وبيد اعرب احوج الطلاب واصغرهم
عبد السلام بن شرف الدين الشوانى
معترفا بالعجز الى ملك
والعديره لى [illegible]
المنان القصير
الخطار
والتقصير

محسوام

وقد صحح لمحمل الابريز
[illegible]

[١٤٨٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٠/ ٣ .

عنوان المخطوط : العراضة (القراضة) (الركنية) الزكية في شرح مقصورة ابن دريد(١) .

المؤلف : السيرافي ؟(٢) .

---

(١) . İRADETÜ'r- RÜKNİYYE fi ŞERH MAKSURATİ'l- İBN DÜRRİYE .

ألفها مؤلفها (لركن الدولة) بعد سنة ٦٦١ هـ/ ١٢٦٣م . في عهد المغول بعد سقوط بغداد على يد هولاكو سنة ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م .

توجد منه مخطوطات محفوظة في المكتبات ومنسوبة إلى مجهول ، في مكتبة يني جامع في إستانبول ؛ العراضة الزكية : ١١٨٧ ؛ الأوراق : ٨٤ ـ ١٠٧ ؛ مكتوبة سنة ٦٩٤ هـ . وأحمد الثالث في إستانبول ؛ العراضة : ٢٣٩٨ مكتوبة سنة ٦٨٣ هـ ، وتقع في ٢٩ ورقة ، ومكتبة الفاتيكان ؛ العراضة الركنية : ٣٦٤/ ٧ ، ٥٣٣/ ٨ .

(٢) . SAYRAFİ HASAN b. ABDULLAH .

نسبها بعضُهم خطأً إلى : الحَسَنِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ المَرْزُبَانِ السِّيرَافِيّ ، الحنفي ، المُعتزلي ، أبو سعيد ت ٣٦٨ هـ/ ٩٧٩م .

والدليل : أن مؤلفها من أبناء القرن السابع الهجري . وهو يروي عن سفروة بإجازة في شعبان سنة ٦٦١ هـ/ ١٢٦٣م .

لذا فإن تحديد المؤلف مُشكل ، فنحن أمام عدد من السيرافيين في تلك الفترة ، فقد ورد اسم ؛ أحمد بن علي بن العباس بن نوح السيرافي ؛ في معجم رجال الحديث للخوئي : ٢/ ١٨٠ ، الترجمة : ٦٩٧ . وأمّا ابن السيرافي ، فهو : يحيى بن أبي منصور الحرَّاني ، ووفاته سنة (ت٦٧٨هـ) .

وأشهر أدباء السيرافيين هما :

١ : مَحْمُود بن مسعود بن (مصلح) مَحْمُود بن أبي الفتح السيرافي ، الغالي ، الشقار ، الفارسي ، الشيرازي ، قطب الدين ، أبو الثناء ، ت ٧١٠ هـ/ ١٣١١م ، فهو المعروف بقطب الدين الفارسي الشيرازي ، تلميذ نصير الطوسي . وقيل : هو ابن أخت مُصْلِح الدِّين السعدي المشهور ، وكان عارفاً في أشتات العلوم ، دخل بغداد ودمشق ومصر وسكن تبريز وتوفي بها سنة ٧١٠ هـ ، وكانت ولادته سنة ٦٣٤ هـ .

ومن تصانيفه : اختيارات المظفري في النجوم (فارسي) . التحفة السعدية في شرح كليات القانون لابن سينا . التحفة الشاهية في علم الهيئة . درة التاج لغرة الديباج المشهور بأنموذج العلوم (فارسي) . شرح الأسرار للسهروردي . شرح تذكرة النصيرية (لنصير الطوسي) في الهيئة . شرح منتهى السؤل والأمل لابن الحاجب مخطوط في كوبريلي رقم : ٤٩٩ . تفسير العلامي : فتح المنان في تفسير القرآن مخطوط جامعة إستانبول رقم : ١٧٦٦ ، ١٧٧٨ ، ١٨٣٠ ، وأسعد أفندي : ١١١ ـ ١٤٠ ، ومكتبة حكيم أوغلى رقم : ١٠٩ ـ ١٢٦ . مشكلات التفاسير . مفتاح المفتاح شرح الجزء الثالث للسكاكي في المعاني مخطوط وهبي أفندي : ١٧٧٥ . نهاية الادراك في دراية الأفلاك مخطوط جار الله أفندي : ١٣٤٧ ، وكوبريلي : ٩٥٦ ، ٩٥٧ بخط المؤلف سنة ٦٨١ هـ . ومن مؤلفاته أيضاً شرح حكمة الإشراق للسهروردي ، وشرح قصيدة العميدي ، وتقريب التفسير في تلخيص الكَشَّاف ؛ تحقيق وتعليق أحمد أحمد غريب ـ القاهرة : وزارة الثقافة . الهيئة العامة لقصور الثقافة ، ٢٠١١ . وشرح اللباب لتاج الدين الإسفراييني في النحو فرغ منها سنة ٧١٢ اثنتي عشرة وسبعمائة » . وقيل : وفاته سنة ٧٢١ هـ/ ١٣٢١م ،

انظر ؛ كشف الظنون ١/ ٥٢٧ ، ٦/ ٣١٦ ، ، هدية العارفين : ٢/ ٤٠٧ . الأعلام ٧/ ١٨٧ ، معجم المؤلفين : ١٢/ ٢٠ ، ومعجم المؤلفين طبعة المجلدات الأربعة ٣/ ٨٣٢ .

٢ : محمد بن مسعود بن محمود ، قطب الدين الفالي الشقار السيرافي . تاريخ وفاته : بعد ٧١٢هـ / ١٣١٢ م .

من آثاره : تقريب التفسير في تلخيص الكشاف وشرح اللباب في النحو فرغ منه سنة ٧١٢ هـ . شرح القصيدة الأشكنوانية ،

عدد الأوراق : ٦٠/ آ ـ ١٠٦/ ب ، **وقياساتها** : ١٦٨ × ١٤٥ ـ ١٢٢ × ٠٩٧ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، اللهم وفق بالإتمام ، اللهم انفعنا وانفع بنا وبارك لنا فيما أعطيتنا وعلينا . . . وبعد فإن مقصورة ابن دريد لما كانت أبهى مقصورة ، وعناية للأصحاب والأولاد في لزامها وحفظها ، والتمكن من محاسنها موفورةً ، شرحتها بإيجاز على أوفاز ، وخدمت بها عراضةً وعذراً في تأخير إيجاز مجلس الصاحب العالم : ركن الدولة والدين ؛ ضياء الملك ابن الصاحب المعظم ، وروح الوزارة الذي تشد إليه الرحال . . . سيد الدولة والدين : أبي العبد العزيز ابن الصاحب المعظم ؛ أفضل وزراء العالم ، مفخر أكابر الزمان نظام الملك . . . وقد سميته : العراضة الزكية ، تيمناً ببعض ألقابه السنية ، والله المستعان ، وعليه التكلان ، وأنا أروي المقصورة عن : الصدر المرحوم معز الدين علي بن أسعد بن عبد القاهر سفرَوَه[1] ، أجازةً في شعبان سنة إحدى وستين وستمائة ٦٦١ هـ ، وهو عن الإمام المرحوم عماد الدين أبي الفرج

مخطوط في مكتبة آيا صوفيا : ٤٠٧٢/ ١ ، ومشهد : ١٥/ ٢٥ ، ٧٢ ، وشرح قصيدة أسعد بن نصر الأنصاري . مخطوط في مكتبة آياصوفيا ٤٠٧٢ ، وشرح اللباب في علم الإعراب .

انظر ؛ معجم المؤلفين ١٢ / ٢٠ ؛ الأعلام ٧/ ٩٦ ؛ هدية العارفين ٢/ ١٤٢ ؛ ٢٤٢ ؛ كشف الظنون ٢/ ١٥٤٣ .

(١) لم أقف على ترجمة علي بن أسعد الذي أجاز المؤلف برواية المقصورة سنة ٦٦١ هـ/ ١٢٦٣م .

والمشهور هو والده : أسعد بن عبد القاهر بن أسعد بن محمد بن هبة الله بن حمزة ، المعروف بـ : شفروه الأصفهاني ، من أعلام القرن السابع ، وكان حياً في صفر سنة ٦٣٥ هـ/ ١٢٣٧ م . هـٰكذا ذكر نسبه في « فتح الأبواب » من مشائخ السيد رضي الدين علي بن موسى بن طاووس ، فقال في كتاب « اليقين » : « عن الشيخ أسعد بن عبد القاهر المعروف جده بـ : سفرويه الأصفهاني ، حدثني بذٰلك لما ورد إلى بغداد في صفر سنة خمس وثلاثين وستمائة بداري بالجانب الشرقي من بغداد التي أنعم بها علينا الخليفة المستنصر (جزاه الله خير الجزاء) عند المأمونية في الدرب المعروف بـ « درب الحوبة » ، عن أبي الفرج علي بن السعيد أبي الحسين الراوندي . . » . له : « رشح الولاء في شرح الدعاء ؛ دعاء صنمي قريش (أبي بكر وعمر) » ، و« إكسير السعادتين » ، و« جامع الدلائل » و« توجيه السؤالات في حل الإشكالات » ، وغيرها . قال في الأمل : يروي عنه علي بن موسى بن طاووس ، وقرأ عنده نصير الدين الطوسي ، وميثم بن علي البحراني .

انظر ترجمته في كتب الباطنيين التالية : اليقين : ٢٧٩ و٤٧٣ ، فتح الأبواب : ١٣١ ، أمل الآمل في تراجم رافضة جبل عامل للحر العاملي الباطني : ٢ / ٣٢ ، تعليقة أمل الآمل : ١٠١ ، رياض العلماء : ١ / ٨١ / ٨٢ ، روضات الجنات للخوانساري الباطني : ١ / ١٠٢ ، مستدرك الوسائل : ٣ / ٤٧٣ ، الفوائد الرضوية : ٤٣ ، أعيان الشيعة لمحسن الأمين : ٣ / ٢٩٧ ، ريحانة الأدب : ٧ / ١٢٤ ، الأنوار الساطعة : ١٧ ، الجامع في الرجال : ١ / ٢٣٧ ، معجم رجال الشيعة الحديث : ٣ / ٨٦ ، كشف الحجب والأستار : ١٥٣ ، الذريعة إلى تصانيف الشيعة لبزرق الطهراني الباطني : ٢ / ٢٧٨ ، و٤ / ٤٧٦ ، و٥ / ٥٢ ، و١١ / ٢٣٦ .

علي بن أبي الحسن الراوندي ، عن عبد الرحيم بن الأخوة البغدادي (١) ، عن الشريف أبي المعالي الجعفري ، عن أبي القاسم عبد الواحد الكرماني ، وعن أبي بكر هبة الله بن حسين الدلال ، عن منشئها أبي بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي (٢) ، رَحِمَهُ اللهُ تعالى ، واعتمدت فيما روي فيه وجوه كثيرة على الأقوى ـ في اللفظ والمعنى والإعراب ـ فالأقوى فيها ، وأضربت عن ذكر الواهي ، وذكر ما يكتب بالألف والياء ، إلا المهمّ من جملة قوافيها ، قال ابن دريد :

يا ظبية أشبه شيء بالمها　　　راتعة بين السدير فاللوى . . .

آخره : . . . يقال الرائد لا يكذب أهله ، والخناء : الفحش ، والمزدهى : مفتعل من الزهو والكبر والفخر . . . والمعنى : حاشا لما أبقاه ووارثه العقل والحلم في أن اتبع بعد ذلك رواد الخنا ، وآتى أفعال الجهل والخزي ، أو أن أُري متذللاً لنكبة ، أو فرحان ذا خيلا لبهجة وبشاشة . تم .

ملاحظات : **الناسخ** : بخط المؤلف الشارح . **تاريخ النسخ** : ٩٠٥ هـ/ ١٤٩٩م . **الوضع العام** : يوجد قصيدة للإمام الهمام همام الملةوالدين القملندي مطلعها :

على زائر البيت الحرام تحيتي　　　وسر وداد أضمرته طويتي

وأخرها قوله :

عليه سلام الله ممساً ومصبحاً　　　فإني على وعدي عليه ونيتي

والمقصورة مكتوبة باللون الأحمر ، والشرح باللون الأسود ، خطّ النَّسْخ ، والغلاف ،

---

(١) ابْنُ الإِخْوَةِ (ولادته سنة ٤٨٣ هـ/ ١٠٩٠ م ، ووفاته سنة ٥٤٨ هـ/ ١١٥٣ م) . الشَّيْخُ ، الإِمَامُ ، المُحَدِّثُ ، الأَدِيْب ، أَبُو الفَضْلِ عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ أَحْمَدَ بنِ محمد بنِ إِبْرَاهِيمَ بنِ الإِخْوَةِ البَغْدَادِيُّ ، اللُّؤْلُؤِيُّ ، أَخُو عَبْدِ الرَّحْمَـٰنِ ، سَمِعَ بِإِفَادَة خَاله الإِمَامِ أَبِي الحَسَنِ بنِ الزَّاغُونِي مِنْ : أَبِي عَبْدِ اللهِ بنِ طَلْحَةَ النِّعَالِيّ ، وَأَبِي الخَطَّاب بن البَطِرِ ، وَعِدَّةٍ . وَارْتَحَلَ ، فَسَمِعَ مِنْ : عَبْدِ الغفَار الشيروِي ، وَأَبِي عَلِيِّ الحَدَّادِ ، وَخَلْقٍ . وَاسْتَوْطَنَ أَصْبَهَان ، وَسَمَّعَ أَوْلَاده . لَهُ شعر رقيق ، صَحِيح القِرَاءة وَالنقل ، قرَأَ الكَثِير بِنَفْسِهِ ، وَنَسَخَ بِخَطِّهِ مَا لَا يَدخُلُ تَحْتَ الحدِّ ، مَلِيحُ الخَطِّ سَرِيعُه ، سَافر إِلَى خُرَاسَانَ ، و مَاتَ بَشِيرَاز ، فِي شَعْبَانَ ، سَنَةَ ثَمَانٍ وَأَرْبَعِينَ وَخَمْسِ مائَةٍ .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ٢٠/ ٢٨٠ ـ ٢٨١ ، الترجمة : ١٨٨ ، وخريدة القصر (قسم العراق) : ١ / ١٢٦ ، ٣/ ١٣٨ ـ ٢١٥ ، وفوات الوفيات لابن شاكر الكتبي : ٢ / ٣٠٩ ـ ٣١٠ ، والوافي بالوفيات للصفدي : ١٨/ ٣٢٢ ـ ٣٢٣ ، الترجمة : ٣٧٥ ، وميزان الاعتدال : ٢ / ٦٠٣ ، ولسان الميزان : ٤ / ٣ ، وتحرف فيه إلى ابن الأفوه بالفاء ، والزركشي : ١٧٢ . والأعلام للزركلي : ٣/ ٣٤٣ .

(٢) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٦٢/ ٢ .

وعَليه تملّك . وقف صنع الله ابن أحمد . وقف صحيح مسجل لا ريب فيه لنفسه أحقر فتح الله الحقير . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٩ .

RAGIP PAŞA - 1160

ESER ADI:İRADETÜ'r-RÜKNİYYE fi ŞERH MAKSURATİ'l-İBN DÜRRİYE

MÜELLİFİ: SAYRAFİ HASAN b. ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 62-107 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 168*145-122*097 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

مقصورة ابن دريد وشرحها

بخط شارحها قدس الله روحه

الدفعة الثانية

وقف هذا المجلد الفقير الى الغني الصمد صبغة الله بن محمد
على اولاده والحقه بالكتب التي وقفها بالدفعة الاولى
على ما فصلته في كتاب وقفه وقفا صحيحا مسجلا
شرعا على راي الائمة الثلثة رضوان الله تعالى
عليهم اجمعين فمن بدله فانما اثمه على
الذين يبدلونه الاية

وقف صحيح مسجل لا ريب فيه
[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم وفق للاتمام
اللهم انفعنا وانفع بنا وبارك لنا فيما اعطيتنا وعلمنا وصل على محمد
المصطفى هادينا والمصطنع المعروف لدينا وعلى آله واصحابه وسائر من
لم يرض بالدون ولم يمل الى الهوينا وبعد فان مقصورة ابن دريد
لما كانت لبهى مقصورة وغاية اصحاب الاداب ولادب في لزامها وحفظها
والتمكن من محاسنها موفورة شرحتها بايجاز على اوفاز وخدمت بها عزة
وعذرني تاخير انجاز مجلس الصاحب العالم ركن الدين ~~ابن الصاحب~~ المعظم
الذي تشد اليه الرحال وتصمد جنابه صيد الرجال والذي انعم على الدين
والملك بالنعم التوام واذا بلغه المطي بوفوده فظهورهن على الرجال
حرام سيف الدولة والدين اعز الله له النصر وادام ظله الوارف عليه وعلى
سائر اكابر العصر فاي كريم منصف نظر في هذا الشرح ووجده مطلعا
على حقيقة اللغة وحق المعنى وحق الاعراب فلا يذهبن عليه بارك الله
في عمره ان يدعو الى بتمام العافية ودوامها وحسن الثواب وقد سميته العراص
الركنية يتمنا ببعض القابه السنية والله المستعان وعليه التكلان وانا
اروي المقصورة عن الصدر المرحوم معز الدين علي بن اسعد بن عبد القاهر

الامام المحترم ضياء الملك وروح الوزارة صح

علاء الاسلام والمسلمين عمدة الملوك والسلاطين ابي عبد العزيز ابن الصاحب المعظم افضل وزراء العالم مفخر اكابر الزمان نظام ملك سليمان صح

سفروه

سفروه اجازة في شعبان سنة احدى وستين وستمائة وهو عن الامام المرحوم
عماد الدين ابي الفرج علي بن ابي الحسن الراوندي عن عبد الرحيم بن الاخوة
البغدادي عن الشريف ابي المعالي الجعفري عن ابي القاسم عبد الواحد الكرماني
وعن ابي بكر هبة الله بن حسين الدلال عن منشئها ابي بكر محمد بن الحسن
بن دريد الازدي رحمهم الله تعالى واعتمدت فيما روي فيه وجوه كثيرة
على الاقوى في اللفظ والمعنى والاعراب فالاقوى فيها واضربت عن ذكر
الواهي وذكر ما تكتب بالالف والياء الا المهم من جملة قوافيها قال ابو بكر بن دريد

يا ظبية اشبه شيء بالمها ... راتعة بين السدير فاللوى

المها جمع مهاة وهي البقرة الوحشية تشبه بها وبالظبية المعشوق
والسدير واللوى موضعان وكان الاول ماخوذ من السدر والثاني من
لوى الرمل وهو منقطعه ظبية منادى نكرة وراتعة صفة بعد صفة وروي
رباعة والبناء للمبالغة وقوله بين السدير فاللوى باول اطراف
السدير فاطراف اللوى من حيث ان بين انما يضاف الى اكثر من واحد وان
قرئ بالواو فلا احتاج الى هذا التاويل وروي اشبه عينا بالمها واشبه على
هذا اما ان يكون افعل التفضيل وفعلا فان كان افعل التفضيل صلته نصبا لمها

رباعة ى

بين العقيق والل
ى

لم يعترف لسايل فجازان تدخل عليه ربّ قلت القضاء مالك امر
الفتى من حيث لا يدري ومن حيث يدري لي قلت في جوابه القضاء السماوي
مالك امر الفتى من حيث لا يعلم ومن حيث علم لا تسالني واسئل المقدار
هل يعصم منه وزر او مزري الوزر الملجاء واصله الجبل المقول انا في
ذراه لي في كنفه واستذريت ولذريت بفلان لي التجات اليه
الله وصرت في كنفه والمزري مفتعل منه لي لا تسالني واسئل القدر
الملكوت هل يعصم منه ملجاء او كنف ساتر والنون في لا تسالني نون
التوكيد ولا استفهام بمعنى النفي قال الجدار للوتد لم تشقني فقال سل
من يدقني فلم يتركني ورائي الحجر الذي ورائي لا بد ان يلقى امرؤ ما
خطه ذو العرش مما هو لاق وحي وحيث اليه القيت اليه باشارة او
كتابة او رسالة او الهام او كلام خفي والمعنى لا بد ان يلقى كل امرء
ما كتبه الله ذو العرش واشار اليه مما هو لاقيه ومما بان ما خطه
لا غرو ان لج زمان جاير فاعترق العظم المخ وانتقى
لا غرو لي ليس بعجب لجّت تلج لجاجة المعترق كالمعروق امخ العظم
جرى فيه المخ وامخت الابل سمنت تقول لا عجب ان لج زمان جابر

فاعترق

فاعترق العظم المخ من خارج واستخرج بقيته من داخل
فقد ترى القاحل محضرا وقد يلقى اخا الاقتار يوما قد نما
القاحل اليابس والمقتحل الرجل اليابس الشيء الحال والاقتار
التضيق في النفقة وروي اخا الاعسار نما من نما المال ينمو نماء
معناه ان الدهر في رفع وخفض قد ترى ما عهدك به يابسا من الارض
مخضرا وقد ترى من عهدك به معسرا قد نمى ماله يوما فلا عجب
في تحويل الحال علي يا هوليا هل نشدتن لنا ناقة البرقع عن
عيني طالب هوليا تصغير هولاء مقصوره نشدت الضالة طلبتها
والناقة المضيئة والبرقع للنساء والدواب والطلا الولد
من ذوات الظلف وروي في عيني وعن عيني والمعنى يا ايها النسوة
هل طلبتن لنا ضالة هي امراة حاسرة البرقع عن عيني ولد بقرة
وحشية او امراة مضيئة البرقع لضوء وجهها والضم الى ذلك
ان عينيها مثل عيني الطلا ما انصفت ام الصبيين التي اصبت اخا
الحلم ولما اصبي اي لم تنصف المراة ذات الولدين التي جعلت صاحب
الحلم محبا لنفسها ولم يكن له ذكرا سقتني رضابا من افواه ان تتدارك

ابيض افنياك المتدي فودّ الراس جانباه والممتدي الاسبير
لوّن الخطاب وخاطب نفسه وقال استحي شعرات بيضا بين جوانب
البرّ ومن لواحق الهوي وافعال لشباب والمروّ لاسقي بعده الا
الخلق وان ابت فقد تناهت مدتي وكل شي بلغ الحد انتهى
وان اعش صاحبت دهري عالما بما انطوي من انصرفه وما انسر
لى فان امت فقد قضيت لبانا في وتناهت لذتي وكل شي بلغ
حدّه انتهي وان اعش اصاحب دهري عالما بما انطوي من صروفه
وما انكشف وتناهت كان ماضيا صريحا فدخله الفا، وصاحبت
كان غير صريح فلم تدخله حاشا لما اسارة في الحجي والحلم ان اتبع
رواد الخنا او ان اري مختضعا لنكبة او لابتاج برحبا
اومزدهي حاشا كلمة تدل على البراة والبعد وتستعمل في الاستثنا
فعند سيبويه حرف جر لا غير وعند المبرّد فعل وجا بمعنى براه
ويحتمل ان يكون اسما بيانه حاشي زيد وحاشا زيدا وحاشا لزيد
والرواد جمع الرايد وهو الذي يرسله المنتجعة لطلب الكلا
يقال الرايد لا يكذب اهله والخنا الفحش والمزدهي مفتعل

[illegible]

قد اشرقت الدنيا بنور جمالنا
والبدر عاد لساقي والكاس شاننا

قد اشرقت الدنيا من نور جمالنا
والبدر عاد لساقي والكاس من شاننا

قد اشرقت الدنيا من نور جمالنا
والبدر عاد لساقي والكاس من شاننا

للامام الهمام همام الملة والدين الفلكندي

على زائر البيت الحرام تحيتي · وسر ودادي اضمرته طويتي
ابلغ ما بي كل ركب لعله · يبلغهم شوقي لهم وتحيتي
وما انس لا انسى وان شطت النوى · ذمامهم ان الوفاء سجيتي
تنكبت من لم يعط قلبا مصافيا · فان صفاء القلب خير عطيتي
ولما رايت العظم للصدق في الهوى · تخيرته في الحق بعض البيتي
ولكنما هذا التخلف عنهم · لغير خلاف بل لعين خطيتي
وها انا اذ وقفت ارجى على الوجى · الى حرم البيت الحرام مطيتي
اجرد عزما نحو مكة بائرا · وامضي ولا اثني العنان لطيتي
الى الله ارجو وهو غاية منيتي · زيارة بيت الله قبل منيتي
عوايق عاقت نهضتي فتاخرت · ولكنه سؤلي وغاية منيتي
عليه سلام الله ممسا ومصبحا · فاني عازمي عليه ونيتي

وبعد اصدار ما صاغه الود من جوهر الصفا وطبعها الصدق في قالب الوفا من صدق النيات المسفوعة واخلاص الدعوات المرفوعة ولوايح الاشواق المتلية وتباريح الفراق المدفعة الى الموقف الشريف شكر الله مساعيه وادام واقيه ورعيه ينهى ان المخلص على عهده ووعده وبالقرب على نايه وبعده وفي الرفاق الى الوفاق وعلى ذكر العزم والاتفاق غير ان الامور غير مدركة الحقايق تمضا بمشية خالق الخلايق موكوله الى بعدها موقوفة على تيسيره وهو الميسر بفضله وكرمه والمتفضل بفاضل نعمه كتبه من فرط في ذنبه واستغرق في [illegible]

الحمد لله احمده واستعين به واستوفقه واومن به واتوكل عليه واستهديه واثني عليه واسترشده واشهد ان لا اله الا الله الها واحدا صمدا لم يتخذ صاحبة ولا ولدا واشهد ان محمدا عبده المصطفى ورسوله المجتبى خاتم النبيين والمرسلين وصفي رب العالمين وشفيع الخلايق يوم الدين صلى الله عليه وسلم اشرف صلوة وانماها وسلم عليه افضل تسليم وازكاها وحياه في الجنة احسن تحية واعلاها انه على كل شيء قدير وذلك عليه هين يسير

وقف
هذا المجلد بالوقف الناشئ الفقير الى العلي الصمد صفي الله
بن محمد على اولاده والحقه بالكتب التي وقفها عليه بالوقف
الاولى على ما فصله في كتاب وقفه وقفا
صحيحا مسجلا شرعا على راي الايمة
الثلثة رضوان الله تعالى عليهم اجمعين
فمن بدله فانما اثمه على
الذين يبدلونه
الاية

وقف صحيح مسجل لاريب فيه
[illegible]

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible] عين الصدور [illegible]
١٢٧٨ وقف عبده

[١٤٨٦] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٦٠/ ٤ .

عنوان المخطوط : مغاني النوابغ في معاني النوابغ (١) .

المؤلف : عبد السلام بن زين الدين بن مجد الدين السرائي (٢) .

المؤلف : يوسف ابن جمال الدين الأصفهاني كان حياً سنة ٧٥٦ هـ/ .

عدد الأوراق : ١٠٧/ آ ـ ١٥٣/ ب ، **وقياساتها** : (١٣،٥ × ٢١٠) الكتابة (١٢،٨×٨٠)

عدد الأسطر : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم رب تمم بالخير .

إن ما هو أحرى بالإقبال والقبول ، وأجرى على القلوب من القبول ، حمد الله سبحانه على أن حبّر أساجيع الكلم بألسنة الفصحاء ، وفجر ينابع الحكم من أفئدة النصحاء ، ونور أنوار حقائق العبر في حدائق الفكر ، ويسر فرائد الفوائد من أردان الأذهان الغرر ، وخص العالِمين من بين العالمين بإعلاء درجات ارتقائهم في مراقي العلى والشرف ، وأدخلهم بقراع الجنان في أعلى غرف الجنان والشرف ، وعم البرية أصناف إنعامه العميم ، وعم البلية ألطاف كرمه العظيم . . . وكتبت الكتاب النوابغ الذي أنشأه أوحد دهره ، وأرشد عصره ، جار الله العلامة الزمخشري حين رأيت الولدين الأعزين لا زالا كاسميهما محمدين بكل لسان ، ومحببين إلى كل إنسان ، مشغولين بدرسه ، ومشغوفين بحفظه . . . وسميته : بمعاني النوابغ في معاني النوابغ ، وخدمت به . . . أمير رمضان ، ما برحت بلاد الإسلام بعدله معمورة . . . قوله : اللهم إن مما منحتني من النعم السوابغ إلـٰهام هـٰذه الكلم النوابغ . إنما بدأ المصنف . . .

آخره : . . . العثرة : الكبوة ، من عثر عثوراً وعثرة وعثاراً إذا كبا ، قوادم الطير : مقادم ريشه ؛ وهي عشر في كل جناح ، جمع هـٰذا العشر ؛ جمع خافية .

تم بحمد الله ومنه على يدي مؤلفه أضعف عبيد الله ؛ يوسف ابن جمال الدين الأصفهاني ، يوم الخميس السابع عشر من شهر المحرم سنة ست وخمسين وسبعمائة هجرية .

---

(١) MAGANİ'n- NEVABİG fi MA'ANİ'n- NEVEBİG .

شرح نوابغ الكلم للزمخشري . ولم يذكره الحبشي في جامع الشروح والحواشي : ٣/ ٢٣٨١ ـ ٢٣٨٣ .

(٢) SARAYİ ABDÜSSELAM b. ZEYNEDDİN b. MECDÜDDİN .

ملاحظات : **الناسخ** : بخط المؤلف . **تاريخ النسخ** : سنة ٧٥٦ هـ . **الوضع العام** : المتن مكتوبة بالأحمر خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والغلاف جلد ، وعَليه تملّك ، سنة ١١٠٩ هـ/ ١٦٩٧م . وقف . **رقم السي دي** : .

RAGIP PAŞA - 1160

ESER ADI:MAGANİ'n-NEVABİG fi MA'ANİ'n-NEVEBİG

MÜELLİFİ: SARAYİ ABDÜSSELAM b. ZEYNEDDİN b. MECDÜDDİN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 109-153 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 168*145-124*107 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

للامام الهمام همام الملة والدين القلكندي

على زائر البيت الحرام تحيتي … وسر ودادي اضمرته طويتي
ابلغ مابى كل ركب لعله … يبلغهم شوقي لهم وتحيتي
وما انس لا انسى وان شطت النوى … ذمامهم اللهم الوفا سجيتي
تنكبت من لم يعط قلبا مصافيا … فان صفاء القلب خير عطيتي
ولما رايت العظم للصدق في الهوى … تخيرته فالحق بعض البتي
ولكنما هذا التخلف عنهم … لغير خلاف بل لعين خطيتي
وها انا اذ وقفت ارجى على الوجى … الى حرم البيت الحرام مطيتي
اجرد عزما نحو مكة بائرا … وامضي ولا انثني الغاب لطيتي
الى الله ارجو وهو غاية منيتي … زيارة بيت الله قبل منيتي
عوايق عاقت نهضتي فتاخرت … ولكنه سؤلي وغاية منيتي
عليه سلام الله ممسا ومصبحا … فاني عزوي عليه وبنيتي

وبعد اصدار ما صاغه الود من جوهر الصفا وطبعها الصدق في قالب الوفا من صدق النيات المسفوعه واخلاص الدعوات المرفوعه ولوايح الاشواق المتلئه وتباريح الفراق المدفوعه الى الموقف الشريف شكر الله مساعيه وادام وايده ورفعه ينهي ان المخلص على عهده ووعده وبالقرب على نايه وبعده وفي الرفاق الى الوفاق وعلى ذكر العزم والاتفاق غير ان الامور غير معلومة الحقايق منوطا بمشية خالق الخلايق موكوله الى تعديس موقوفه على تيسير وهو الميسر بفضل كرمه والمتفضل بفاضل نعمه كتبته من فرط فرحته واستغرق في تذكر طاعته

الحمد لله احمده واستعين به واستوفقه واومن به واتوكل عليه واستهديه واثني عليه واسترشده واشهد ان لا اله الا الله الهًا واحدا صمدا لم يتخذ صاحبة ولا ولدا واشهد ان محمدا عبده المصطفى ورسوله المجتبى خاتم النبيين والمرسلين وصفي رب العالمين وشفيع الخلايق يوم الدين صلى الله عليه وسلم اشرف صلوة واغاها وسلم عليه افضل تسليم وازكاها وحياه في البقية احسن تحية واعلاها انه على كل شيء قدير وذكر عليك هين يسير

١٠٧

وقف
هذا المجلد بالوقف الناشئ الفقير الى العلي الصمد شيخ الاسلام السيد
سيد محمد على اولاده والحقه بالكتب التي وقفها عليه بالوقف
الاولى على ما فصله في كتاب وقفه وقفا
صحيحا مسجلا شرعا على راى الائمة
الثلثة رضوان الله تعالى عليهم اجمعين
ومن بدله فانما اثمه على
الذين يبدلونه
الآية

وقف صحيح مسجل لا ريب فيه
الفقير [illegible]

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible] عين الصدور [illegible]
وقف عبده

رب تمم بالخير

بسم الله الرحمن الرحيم ان ما هو احرى بالاقبال والقبول واحرى
على الاصغاء القلوب من العقول حمد الله سبحانه على ان جعل اسامي الكلم بالسنة الفصحاء
وجعل نوابغ الحكم من افواه النصحاء ونور انوار جواهر العقول في حدائق الفكر
ونشر فرائد ~~عقائد~~ الفوائد لازدياد الاذهان الغر وجعل العالمين من بين العالمين
باعلاء درجات ارتقائهم في مراقي العلى والشرف وادخلهم بفواتح الجنان في
اعلى غرف الجنان والشرف وعم البرية اصناف انعامه العميم وعم البلية الطاف
كرمه العظيم ثم فواتح الصلوات وفوائح التحيات على خاتم انبياء الرسل
وفاتح رتاج السبل وساطع لمح العناية وسالك نهج الهداية محمد الذي نجد
~~[illegible]~~ وعلت درجة علاه على الذروة العلياء وعلى آله اغصان
مساعد العصاة والاسعاد
دوحة السوء واغصان شجرة الفتوة وعلى اصحابه اولى الصفاء وذوي الوفاء
ونجوم الهدى ورجوم العدى اما بعد فلما كان لا اتفاق ولا اهتداء الى
الملوك والاحرار من العلماء والفضلاء سنة مشروعة وسيرة مسموعة وكل على
قدر بضاعته وحسب استطاعته تحفة حضرة ملك بقائه وامير اوانه ما تيسر
له من بنانه وبيانه وقد كسوا اسميهم لتخليد ذكرهم كتبا شريفة في علوم شتى حاولوا
بذلك اشاعة مآثرهم واذاعة مناقبهم بين الورى فها انا اقتفيت آثارهم وان لم
ادرك شأوهم وغبارهم وكتبت لكتاب النوابغ الذي انشاه اوحد دهره فارس عصره
جار الله العلامة الزمخشري بلغه الله من اعلى جنانه وبوأه مراقي جنانه حق ذاته

بعد قدم

الولدين الاعزين الاذكا اسمهما محمد بن بكل لسان ومحببين الى كل انسان
مشغولين بدرسه ومشغوفين بحفظه وهو كتاب اشهى من نشر الصبوح
وابهى من نيران الفتوح على انه مشاكل الصبح مجانس للمباني مجانس المدارك
مفاوت المعاني محكم الاصول مع صغر حجمه كثير المحصول مع اختصار لفظه بحر
وحبر ابهر في غاية كواكبه المنيرة ويروي ظمأ مطالبه سحائبه المهطلة ويشفي بشفائه
علل المرضى وينقع بنسيم جنانه غلل الكبد الحرى وحوت فيه جملة عديد الحصى من فوائد
هي احرى من نوادر العصا وسميته بمعاني النوابغ وجعلته
خدمة من فوض الله الدهر زمام النقض والابرام وجازم السعادة والسيادة
اوفى السهام وحامي الحصن الحصين الذي يصاحب الاقبال والمجد والكرم
المخدوم الاعظم احمى حماه حوزة الايمان الذي كحماه حومة الامان باسط الامن
والعدل باسط الكف بالاحسان والبذل المخصوص بالنفس القدسية
المكرم بالرياسة الانسية سباق الغايات في الزهد والجهد والتقوى بحر وصاف
السبوح بالجود والافضال والسخا وحق وداده في الرسول وفرعه وسبطه
والزهرا آل الطهر لقد كان فردا في الزمان مبرزا على كل فضلاء عصره ومصره
وقد جاد بفضل السبوغ بالجود جائع ولكن الذي في السخاء يعني بكرم راحة
مراتب العلم الى الغاية القصوى مظهر كلمة الله العليا صاحب الهمة العليا له
له همم لا منتهى لعظامها وهمة الدنيا اجل من الدنيا الذي تمسك بالحبل الراجح

فقلت كلا اى ارتدع عن هذا وقد جاء كلا بمعنى حقا وقيل ان كلا فى قوله تعالى
كلا ان الانسان ليطغى لا وزر اى لا ملجأ وكل ما التجأت اليه من جبل او غيره
فهو وزر اى لا ملجأ سوى الله فتب اليه واتقه كونوا برامكة فما دولتكم
برامكة البرامكة جمع برمك بالفتح وهو اسم ملك جواد سخى والتاء فى البرامكة
للدلالة على النسب كالاشاعثة فى جمع اشعثى واما التاء فى الملائكة فلتأكيد
الجمع واما التاء فى الزنادقة فعوض عن الياء المحذوفة فاصلها الزناديق
فلما حذفت الياء وعوض منها التاء فما دولتكم برامكة اى ليست دولتكم بعظيمة
من رمك بالمكان يرمك بالضم رموكا اذا اقام به وما نافية والباء زيدت فى خبرها
لتأكيد النفى كما فى قوله تعالى وما هم بمؤمنين الا اخبركم بالنفس الوزارة نفس
بلاها الله بالوزارة الا للتنبيه يقال اخبره الامر وبالامر اذا انبأه به
الوزارة بالفتح والتشديد مبالغة الوازر بمعنى الآثم كالظلام فى الظالم والتاء فيها
للتأنيث لكونها صفة للنفس قوله نفس اى هى نفس يقال وزر فلان اى اذنب
فهو وازر ووزر الوزر يزره اى حمله فهو وازره اى حامله واما قوله تعالى
ولا تزر وازرة وزر اخرى فمن الثانى قوله بلاها الله بالوزارة اى ابتلاها الله
بالامارة كل وزير موسى الا وزير موسى الوزير اما من الوزر وهو الحمل
الثقيل لانه يتحمل اعباء الملك ومؤنته او من الموازرة وهى المعاونة والمراد
بالاول موسى الحديد الذى يحلق به الرأس والجمع المواسى وبالثانى موسى النبى عليه

معناه حقا صح

وبوزيره اخوه هارون عليه السلام والمعنى كل وزير يقطع الرأس ويحلق المار
كالموسى الا وزير موسى وهو هارون فانه لم يقطع الرأس ولم يحلق المار اللمحة
اليسيرة تزال بما لا ابهام وجمع الكف يشده على قصرها الابهام
كلاهما بالكسر اما الاول فمصدر ابهم الباب اى اغلقه وكلام مبهم اى لا يعرف له وجه
واما الثانى فالاصبع العظيمة القصية وهى مؤنثة والجمع الاباهيم كذا فى الصحاح
اللمحة اليسيرة اى النظرة القليلة من لمحه لمحا ولمحه اذا ابصره بنظر خفيف
ولمح البرق والنجم لمحا اى لمع تزال بلفظ ما لم يسم فاعله من ازاله عن الموضع
ازالة اى ابعده وجمع بالضم والفتح والجمع الاجماع يقال ضربه بجمع كفه وهى اعنى
جمع الكف لا يتقوى الا بانضمام الابهام اليه يشده اى يقويه وعلى هنا بمعنى مع
وقصرها بكسر القاف وفتح الصاد المهملة والضمير المؤنث فيه راجع
الى الابهام لانها من المؤنث السماعى اى يقويه الابهام مع قصرها بذر فى ممطورة
بر فى مطمورة البذر ما يبذر فى الارض للزراعة من الحبوب والجمع البذور
على مثال الاسد الممطورة من مطرتهم السماء اذا غاثتهم وجادتهم وسماء
ماطرة وارض ممطورة والمطمورة حفرة يطمر فيها الطعام اى يخبأ
والجمع المطامير قوله بذر مرفوع على انه مبتدأ وبر مرفوع على انه خبره
فان قلت كيف يقع البذر مبتدأ مع كونه نكرة قلت لتخصصه بالصفة
وهى الظرف اعنى فى ممطورة والمعنى بذر واقع فى ارض ممطورة بر مهيا فى مطمورة

اصحاب الاطمار يبدّون سحائب الامطار الاطمار جمع طمر بالكسر وهو
الثوب الخلق يبدّون من ادرّ المطر اى اساله السحائب جمع سحابة الامطار
جمع مطر قوله سحائب الامطار من قبيل القلب اراد امطار السحائب كقول العرب
عرضت الناقة على الحوض يريدون عرضت الحوض على الناقة ومنه ادخلت
القلنسوة فى الرأس وادخلت الخاتم فى الاصبع يريدون ادخلت الرأس فى القلنسوة
وادخلت الاصبع فى الخاتم الدنيا مملوءة عبرًا مشحونة غيرًا العبر جمع
عبرة كفكر جمع فكرة والغير جمع غيرة كبدر جمع بدرة ويجوز ان يكون مصدرًا
بمعنى التغير على وزن كبر وصغر وسمن قال العجاج مهودا وقد رجا الناس
الغير من امرهم على يديك والثور يخاطب عمر بن عبيد الله اى الامر هذا الذى
ذكرته من مدحك وقد رجا الناس ان يتغير امرهم من فساد الى صلاح بامارتك
ونظرك فى امرهم ودفع الحوادث والثور جمع ثورة من الثأر المشحونة المملوءة
من شحن السفينة شحنًا اى ملأها كقوله تعالى فى الفلك المشحون وانتصابهما اعنى
عبرًا وغيرًا على التمييز فرغ

من تاليف كتابى
الدرر الفتية فى شرح كتاب
النوابغ بعون الله تعالى وحسن توفيقه
ويمن تيسيره مع فتور طبعى وقصور
باعى فى ريعان عمرى وعنفوان شبابى
واوان تحصيلى معترفا بالقدحة الخامل
والغريض للخطاء والتقصير متعمدًا
العصير [illegible] متعوذا بالله من ملام
على كرم الكرام رب الكرام على
اللئام فان [illegible] مع كثرة
اجراء قبول قبوله على قلع بهم بدرك الطالع
عيوبه لبيس ببديع فليف
شاه و الطليع وانا احقر الطلاب
واضعفهم عبد الحليم بن زين الدين بن
مجد الدين بن خواجه شمس الدين السراى
رزقهم الله يوم الدين شفاعة الشفيع
المشفع محمد الامين صلى الله عليه وعلى
آله المنتجبين واصحابه المنتخبين
ليلة الخميس السابعة عشر من شهر
[illegible]

١٥٦

بسم الله الرحمن الرحيم رب تمم بالخير

هذا فصل في شرح خطبة الشرح

احرى واولى واجدر والحق
كلها بمعنى واحد وهو اعنى احرى افعل التفضيل من حرى بكذا احرى
اذا خلق به واجرى ايضا افعل التفضيل من جرى الماء يجرى جريا وجريانا
القبول الاول مصدر قبل الشئ والثانى ريح الصبا جبر الفصيلة والقبول ص
بجبر اى زينها الاساجيع جمع اسجاع جمع سجع كالاناعيم جمع انعام
جمع نعم فجر الانهار تفجيرا اى اسالها الحكم جمع الحكمة وهى كل كلام
وافق الحق النصحاء جمع الناصح كالعلماء فى جمع العالم الانوار جمع نور الشجر
الفقر جمع فقرة وهى الكلمة الحسنة من الكلام واجود بيت فى القصيدة
الفرائد الكبار من اللآلى جمع فريدة الاردان جمع ردن وهو راس الكم الاذهان
جمع ذهن غرة الشئ خياره والجمع الغرر العالمين الاول بكسر اللام العلماء
جمع العالم بكسر اللام ايضا والثانى بفتح اللام العوالم جمع العالم بفتح اللام والعالم ايضا
الدنيا والآخرة وجميع المخلوقات وقيل العالم اهل كل عصر والاعصار
وقيل العالم احد اصناف الخلق وجمعه العالمون والعوالم ارتقى فى السلم اى صعد
الجنان الاول بالفتح القلب والجنان الثانية بالكسر جمع الجنة الغرف بالضم
جمع غرفة بالضم الشرف الاول بالفتح معروف والشرف الثانية بالضم جمع شرفة
بالضم وهى الغرفة عم القوم بالخير عموما اى شملهم به البرية والخليقة

والورى والبشر والانام والجبلة كلها بمعنى واحد غمّ الشئ اى ستر البلية
البلاء فاتحة الشئ اوله والجمع الفواتح الفوائح جمع فائحة كالفواضل
في جمع فاضلة من فاح المسك يفيح فيحا ويفوح فوحا النتاج مصدر نتجت الناقة
على البناء للمفعول الرتاج الباب العظيم وقيل الباب المغلق السابح الاول
من سبح في الماء سبحا وسباحة اى عام فيه والسايح الثاني من ساح في
الارض سياحة اى سار فيه ورجل سيّاح اى كثير السياحة اللجج جمع
لجة وهي وسط البحر النهج بالفتح والسكون والمنهج والمنهاج الطريق الواضح ذروة
كل شئ بالكسر والضم اعلاه والجمع الذرى الدوحة الشجرة العظيمة السرحة
الشجرة الطويلة العظيمة الرجوم نجوم رجم الشياطين الحنان بالفتح
الرحمة من حن عليه حنانا اى رحمه مشغوفين بالعين المعجمة من شغفه اى بلغ
محبته شغاف قلبه وهو غلافه المسرات جمع المسرة وهي السرور
المبرات جمع المبرة وهي الاحسان الحماية الظلمة المنيرة المضيئة من
انار الشئ اى اضاءه واناره غيره الظماء العطش ينقع اى يسكن الغلل
جمع الغلة وهي حرقة القلب من شدة حرارة العطش المغاني المنازل النوابغ
الاول جمع نابغة وهي الصبي الحاذق الفطن والتاء فيها للمبالغة من نبغ الصبي
اذا جلد وفطن والثاني اسم الكتاب الابرام نقيض النقض من ابرم الامر اى
احكمه واتقنه وابرم الحبل اى فتله فتلا قويا اوفى السهام اى اكمل الحظوظ

ابناء غ

جمع سهم وهو الحظ احمى افعل التفضيل من حماه يحميه حماية الحماة جمع الحامي
الحوزة الناحية وحوزة الملك بابعوه والذين هم في احمى الكماة جمع كمي وهو
البطل الشجاع حومة القتال معظمه الايقان مصدر ايقنه اى علمه بلا شك
وشبهة قصبات السبق هي عشر قصبات تنصب يوم الحلبة عصا
طويلة ضخمة في الرهان عند الغاية وفيها عشر ثقب في كل ثقبة منها قصبة
معروفة موسومة باسم صاحبها وقصبة السابق هي المنوال فاذا جاء سابقا
اخذها ثم يجئ بعده المصلى فيأخذ قصبته ثم يتنالون على هذا حتى السكيت
وهو اخرهم عاشرا فيأخذ قصبته هذا اصله ثم استعمل على سبيل المجاز
لحوز المناقب والمعالي والمروة وسائر المآثر الجميلة الوداد المودة المتبرز
بالفاكسبة يتبين قدمه من برز عليه تبريزا الدنيا الاولى تانيث الادنى والدنيا الثانية
الادنى الزاخر المواج من زخر البحر يزخر بالفتح فيهما اى هاج العرى بالضم
جمع العروة وهي الحبل الوثيق ومنه قوله تعالى فقد استمسك بالعروة الوثقى
العراض بالكسر المعارضة الجود بالفتح المطر النافع الديم جمع الديمة وهي المطر
الدائم وقيل هي المطر الماطر يوما وليلة او اكثر الاحبار جمع حبر وهو العالم
بتحبير الكلام والكسر والفتح لغة في الحبر لكن الكسر افصح الماهر الحاذق في
الفاخرة النفيسة يقال ثوب فاخر اى نفيس وثمين النظار بالكسر المناظرة
يقال غبّر في وجه فلان اذا سبقه لان السابق يغادر المسبوق في غباره وبعد

الهاطل
المتتابع
من هطل
المطر

رفته في علو
فلان اذا علاه
والسرور [illegible]

المعی کان رجلا فطنا مشهورا بالفطانة فارسا فی الفراسة حضرب به المثل فیهما

واللوذعی ایضا کان رجلا فطنا معروفا بالفطانة وصواب الفکر مضروبا به المثل فیهما

الاعیان جمع عین اعیان البلد اشرافه الخلایق الاولی جمع خلیقة وهی البشر والانام

والخلایق الثانیة ایضا جمع خلیقة وهی الخلق والشیمة السرادقات جمع

سرادق وهی بالفارسیة سراپرده الکرامات جمع الکرامة وهی العظمة والابهة

والشرف المحاسن جمع حسن علی غیر قیاس السلسل والسلسال والزلال

ماء سهل الدخول لعذوبته وصفایه الکاس والدهاق قدح مملو بالشراب

والجمع الکؤوس و الطاس عکسه المواساة الاحسان بمالِه فاساه بماله ای

احسن الیه به اوجعله مثل نفسه فی مالِه فی الانفاق والتصرف وغیرهما وکبر عمرو

ماکنته عن التلقیب والتوصیف لفظ المثل کبر عمرو عن الطوق هذا المثل یضرب

لمن ترفع عن امرٍ کان یلابسه وجل عنه ومن اراد البلوغ فی بیان هذا المثل الی اقصی

التحقیق فلیطالع شرح خطبة ضوء المصباح التلقیب من اللقب والتوصیف

من الوصف فاز ارطغین الشماء بالتشدید العلیاء تاتیه اشم من شمم انفه

ای ارتفع السجیة السیمة والعادة ینیلنی ای یعطینی من انالَه کذا ای اعطاه

العوارف جمع عارفة وهی الاحسان یقال عثر علیه اذا اطلع علیه العثور الکبوة

من عثر عثورا وعثر وعثارا اذا کبا قوادم الطیر مقادیم ریشه وهی عشر

فی کل جناح جمع قادمة هذا العشر جمع خافیة تم بحمد الله وعونه

علی یدی مؤلفه اضعف عباد الله

[illegible] حسین جمال الدین

[illegible] الاصفهانی فی یوم الخمیس

السابع عشر من

شهر [illegible] جمادی [illegible]

سنة [illegible] خمسین

وسبعمائة [illegible]

حامدا ومصلیا

محمد المدعو بین الصدور بابا غنب
١١٧٥

[١٤٨٧] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٦١ .

عنوان المخطوط : الفوائد المحصورة في شرح المقصورة(١) .

المؤلف : محمد بن أحْمَد بن هِشَام بن إبراهيم اللخمي ، أَبُو عبد الله ، أبو علي ، ابْن هِشَام ، البستي ، الأندلسي ت ٥٧٧ هـ/ ١١٨١م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٨ ، الورقة ١٧٧ × ١٣٠ ـ ١٣٤ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (١٦ ـ ١٨) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، وعليه نتوكل ، قال الشيخُ الإمام العالم العامل ، العلامةُ الأستاذ : أبو عبد الله محمد بن أحمد بن هشام اللخمي ، أحمد الله على آلائه ، وجزيل عطائه . . . فإني لما رأيت كثيراً من أهل الأدب الناسلين إليه من كل حدب من أدباء زماننا ، والمنتحلين هـٰذه الصناعة في أواننا قد صرفوا إلى مقصورة أبي بكر بن دريد رحمه الله غاياتهم واهتمامهم ، وجعلوها مأمَّهم في اللغة وأمامهم . . . فاعتمدنا حين سُئلنا شرْحَ غريبها ، وذكر المبهم من معانيها وإعرابها على التوسط إذ هو خير الأمور . . .

آخره : . . . .

---

(١) el- FEVAİDÜ'l- MASURA fi ŞERHİ'l- MAKSURA .

نشرته دار الحياة في بيروت سنة ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م ، و١٤٠٧ هـ/ ١٩٨٧م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢١٢٥ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٣٠٥ .

(٢) İBN HİŞAM el- LAHMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED es- SIBTİ .

ابْن هِشَام اللخمي (وفاته سنة ٥٧٧ هـ / ١١٨١ م ، وقيل : ت ٥٧٠ هـ/ ١١٧٤م ، وقيل : ت ٥٦٠هـ/ ١١٦٤م) .

أديب ، نحوي ، لغوي مشارك في بعض العلوم . سكن سبتة . وتوفي بإشبيلية . لَهُ من التصانيف : شرح المقصورة الصغرى لابن دريد نشر في بغداد سنة ١٩٨٤م . والمدخل إلى تقويم اللسان متَعْلِيم الْبَيَان . والْمُجْمل فِي شرح أبيات الْجمل . وشرح فُصُول الْخمسين لابْنِ عبد المعطي فِي النَّحْو . وشرح فصيح ثعلب فِي اللُّغَة نشر في بغداد سنة ١٩٨٨م . المدْخل إِلَى تَقْوِيم اللِّسَان ؛ الرد على الزبيدي في لحن العامة نشر في القاهرة سنة ١٩٥٧ م ، ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٦م ، وفي بغداد سنة ١٩٨١ ـ ١٩٨٣ . ومدريد سنة ١٩٩٠م والرد على ابن مكي في تثقيف اللسان نشر في القاهرة سنة ١٩٧٣م . وشرح قصيدة أبي علي الْبَغْدَادِيّ فِي الْهَيْئَة . وكتاب الْفُصُول فِي النَّحْو . والمقرب فِي النَّحْو . والفصول والجمل في شرح أبيات الجمل وإصلاح ما وقع في أبيات سيبويه وفي شرحها للأعلم من الوهم والخلل . انظر : التكملة لابن الأبار : ١/ ٣٧٠ ، والوافي بالوفيات : ٢/ ١٣١ ، وبغية الوعاة : ١٩ ـ ٢٠ ، وكشف الظنون : ١/ ٦٠٥ ، ٢/ ١٢٧٠ ، ١٢٧٣ ، ١٣٤٥ ، ١٤٢٨ ، ١٥٤٨ ، ١٦٤١ ، ١٨٠٨ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٢٩٩ ، ٢/ ٥٤٥ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ١٨٨ ، وهدية العارفين : ٢/ ٩٧ . والأعلام للزركلي : ٥/ ٣١٨ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٩/ ٢٦ .

رَضِيتُ بِاللهِ فَنِعْمَ الْمُرْتَضَى   فِي كُلِّ أسبابي غُدُوّاً وَمَسَا

تمّت الفوائدُ المحصورة في شرح المقصورة ، بحمد الله وعونه ومَنِّه ، لا ربّ غيره ، ولا معبود سواه ، وكتبت من نسخة سقيمة .

وقوبلت عليها بحسب الطاقة .

وعلّقها لنفسه أقلّ عبيد الله ، والمفتقر إلى رحمة الله محمود بن أسعد بن الخاصي البوني ، حامداً الله ومصلياً على محمد وآله الطيبين الطاهرين . وكان الفراغ منها يوم الثلاثاء سابع عشر شهر رمضان المعظم سنة ٧٣٧ هـ بقرية (علي مرسون من بلاد صغد المحروسة) ، أحسن الله عاقبتها ، وهون له الله أن يغفر له ولوالديه ، ولمن قرأها ، ودعا له بالعفو والمغفرة ، ولجميع المسلمين .

كم من كتاب سهرت في طلبه   وكنت من أبخل الخلائق به
حتى إذا مِتُّ وانقضى أجلي   صار لغيري وعُدَّ من كتبه(١)

ملاحظات : توجد في آخره صفحتان من الفوائد المتنوعة ، وعلى الصفحة الأخيرة منهما ما نصّه :

« نسخة مصافحة للفقير كاتبه : تاريخ ثالث عشرين صفر سنة إحدى وأربعين وسبعمائة بمدينة القاهرة المحروسة : صافحني الشيخ الأجلّ عمر بن مكرم اليافي ، كما صافحه أحمد بن علي الصنعاني ، كما صافحه موسى بن محمد بن مقلد الكوفي ، كما صافحه رفيع الدين بن عمر بن محمد الدنيسري ، كما صافحه الحافظ الأشجّ رضي الله عنه ، كما صافحه أمير المؤمنين علي بن أبي طالب كرم الله وجهه ، كما صافحه النبي صلى الله عليه وسلم . وقال له : يا علي عليك صلوات الله » .

الناسخ : محمود بن أسعد بن الخاصي البوني . **تاريخ النسخ** : ٧٣٧ هـ/ ١٣٣٧م .

الوضع العام : خطّ عادي مضبوط بالحركات أحياناً ، ومتن المقصورة مكتوب باللون

---

(١) قال ابن النجار : أنبأنا أبو الفرج بْن الجوزي ، ونقلته من خطه ، قَالَ : أنشدنا محمد بْن ناصر الْحَافِظ ، قَالَ : أنشدني عسكر صاحب القاضي أبي سعد المخرمي الفقيه ، قَالَ : كنت أسمعه ، يعني القاضي أبا سعد ، إذا حصل له كتاب أنشد :

كم من كتاب تعبت في طلبه   وكنت من أفرح الخلائق به
حتى إذا مت وانقضى عمري   صار لغيري وعد في كتبه .

انظر : ذيل تاريخ بغداد لابن النجار ، رقم الحديث : ٢٦٠ .

الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك بستان بن محمد (رئيس خفر أسكله) ، وتملّك محمد بستان زاده(١) ، وتملّك أبي أحمد بن يونس ، وتملّك السيد درويش محمد ، وتملّك أحمد وأخيه محمد أبناء إبراهيم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٠ .

---

(١) شيخ الإِسْلام العثماني ؛ محمد بن مصطفى العيشي التيره وي بستان زاده ت ١٠٠٦ هـ/ ١٥٩٨م ، وقيل وفاته سنة ١٠١٦ هـ/ ١٦٠٧ م . فقيه حنفي ، معروف ؛ بالعيشي : كان مدرساً بمدرسة ابن مالك ببلده (تيره) . صنف من الكتب : تلخيص روضة العلماء . تلخيص الطريقة المحمدية . تفسير القرآن . حقائق الأصول . روح الشروح في شرح المقصود في الصرف مخطوط في مكتبة السلطان أحمد الثالث : ١٠٣٩ ، ١٠٧٧/ ٢ ، ١١٦٤/ ٢ ، وقيصري راشد أفندي : ٧٩٨ ، والسلطان محمود الثاني : ٧٦٩ ، ٨٠٠ ، ٨٢٦/ ١ ، ١٦٨٨/ ١ .

وشرح كلستان سعدي شيرازي . وشرح مختصر القدوري في الفقه الحنفي مخطوط في مكتبة إزمير مللي : ١٥٧٧ ، شرح ملتقى الأبحر في الفروع . شرح المنقحات في المعاني مخطوط في مكتبة إزمير مللي : ٩١٩/ ١ ، ورئيس الكتاب : ١١٦٩/ ١٨ ، ولاله لي : ٢٩١٨ ، والمتحف العراقي : ٦٩٦ ، . والمقنع في المنطق = الرسالة المنطقية مخطوط في مكتبة إزمير مللي : ١٤٨٩/ ٤ ، نتائج الأذهان في علم الكلام . وينابيع اليقين في ترجمة إحياء علوم الدين ؛ مخطوط في مكتبة السلطان محمد الفاتح : ٢٥٧٤ .

انظر : كشف الظنون : ١٠٧٣ ، وذيل كشف الظنون : ٢/ ٢٦٧ ، وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ٣٥٩ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢٧٦ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ١٤٣ ، ١١/ ١١٠ .

RAGIP PAŞA - 1161
ESER ADI:el-FEVAİDÜ'l-MASURA fi ŞERHİ'l-MAKSURA

MÜELLİFİ: İBN HİŞAM el-LAHMİ EBU ABDULLAH MUHAMMED b. AHMED es-SIBTİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0737/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1336/08/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MAHMUD b. ES'AD el-BOMİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 138 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 177*130-134*100 SATIRSAYISI: 16-18

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

من من الله القدير على عبده [illegible]
عفي عنه [illegible]
محمد [illegible]

كتاب فيه
الفوايد المحصوره في شرح
المقصوره شرح الاستاذ
الفاضل ابي عبد الله محمد بن
احمد بن هشام اللخمي رحمه
الله وعفا عنه بكرمه

ملكه العبد الفقير محمد الشهير [illegible]
[illegible]

اللخمي

يثق بالكريم المعبود صاحبه الفقير محمود

يثق بالكريم المعبود صاحبه الفقير محمود

RAĞIP P.
Ka. N.
1150

ركبت بحار الحب جهلا بقدرها ولكن بحار الحب تجوا غريقا

يثق بالكريم المعبود صاحبه الفقير محمود

ستقول نحبي [illegible] القاضي بما اطلبك تقول خيرا [illegible] لا اله الا الله [illegible]
وقال انصرفنا عني [illegible] الله لا احكم [illegible] اشهر وقد ذكر الدميري في حياة الحيوان [illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı~~
1000

١١٤٢

İs. Ragıp Paşa Kütüphanesi

RAĞIP P.
Ka. N.
1150

محمد المدعو بين الصدور

١١٦١

١٦

لمحمد بن هشام اللخمي [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين وعليه نتوكل
قال الشيخ الامام العالم العامل العلامة الاستاذ **ابو عبد الله محمد**
حمد الله على الايه وجزيل عطايه والصلوة على محمد واله ما دست شخص
اوطفا بي الله فاني لما رايت كثيرا من اهل الادب الناشلين اليه من كل
حدب من ادبا زماننا والمتحلين هذه الصناعة في اواننا قد صرفوا
الى مقصورة ابي بكر بن دريد رحمه الله عنايتهم واهتمامهم وجعلوها
مامهم في اللغة واسامهم لسهولة الفاظها ونيل اغراضها ونقة منشيها
واستفادة قاريها واشتمالها على نحو الثلث من المقصور واحتوايها على جزء
من اللغة كبير ولما ضمنها من المثل السائر والخبر النادر والمواعظ
الحسنة والحكم البالغة البينة وقد عارضه فيها جماعة من الشعراء
فما شقوا غباره ولا بلغوا مضماره وهو رحمه الله عند اهل الادب
والراسخين في هذا الباب اشعر العلماء واعلم الشعراء وكان قد ادرك
صدرا من الزمان وجلة من الاعيان وسنذكر جملا من اخباره يستدل
بها على مكانه من العلم ومقداره على ان ذكره قد انجد وغار وبلغ حيث لا
تبلغ الاقمار وقد انتدب قديما وحديثا الى شرح مقصورته المذكوره
وفتح مقفلها وايضاح مشكلها علية الادباء وجلة العلماء فمنهم
المسهب

المسهب المطول والمختصر المقلل فاعتمدنا حين سلكنا شرح غريبها
وذكر المبهم من معانيها واعرابها على التوسط اذ هو خير الامور واقتصرنا
على ما هو انفع عند الجمهور وعلى انا اودعنا هذا الشرح فنا من العلم خطيرا
وبابا من الادب كبيرا لم يجعل غيرنا من الشارحين فيه قلما ولا افاض قدحا ولا
زلما وهو انا ذكرنا عقب شرح اكثر الابيات من ابين اخذ معناها واعلام
اشباهها من اشعار الجاهلية والمخضرمين ومن بعدهم من المحدثين ومن
نسج على منوالهم ولحذى على مثالهم وستقف على ذلك كله في موضعه من هذا الكتاب
وبحليه ان شا الله بعد ذكرنا نسبته ومولده ومنشاه وبلده واشياخه الذين اخذ منهم
وروى عنهم وتاريخ وفاته ولمعا مما اتفق له في حياته وغير ذلك مما لا تمجه
الاسماع ولا تنبو عنه الطباع ومن الله اسل العصمة من الخطا والزلل في القول
والعمل انه سميع الدعا فعال لما يشا لا رب غيره **ذكر نسب ابي بكر بن**
دريد رحمه الله وجمل من اخباره قال الاستاذ ابو عبد الله محمد بن احمد
بن هشام اللخمي وفقه الله ه هو ابو بكر محمد بن الحسن بن دريد بن عتاهية
بن حنتم بن حسن بن حمامي بن رافع بن وهب بن سلمة بن حاضر بن
اسد بن عدي بن عمرو بن ملك بن نصر بن الازد بن الغوث ولد
بالبصرة ونشا بها وتعلم فيها واخذ عن ابي حاتم سهل بن محمد والرياشي

العباس بن الفرج وعبد الرحمن بن عبد الله بن اخي الاصمعي وعن ابي عثمن سعيد بن هارون الاشنانداني وسمع ابو بكر الاخبار من عمه الحسين بن دريد وكان الحسين يروي عن ابن الكلبي وغيره وسمع ابو بكر ايضا الاخبار من السكن بن سعيد ومن العكلي ومن ابن عباد ومن الاثرم هاولاي مشاهير من روي عنهم وانتقل عن البصره مع عمه الحسين عند ظهور الزنج وقتلهم للرياشي الي عمان فكان بها اثنى عشره سنة ثم انصرف الي البصره واقام بها دهرا ثم خرج الي نواحي فارس فصحب بها جماعة من ملوكها وصحب ابن ميكال واخاه وكانا يومئذ علي عمالة فارس فعمل لهما كتاب الجمهره وقلداه ديوان فارس فكان يصدر كتاب الديوان عن رايه ولا ينفذ امر الا بعد توقيعه فافاد معهما اموالا عظيمة فكان مفيدا مبيدا لا يليق درهما سخا وكرما وقال قصيدته هذه في ابني ميكال فوصلاه عليها بعشرة الاف درهم وفيها يقول حاشا الاميرين اللذين اوفدا علي ظلا من نعيم قد ضفا. يعني الشاه واخاه ثم انتقل من فارس الي بغداد ودخلها في سنة ثمان وثلثمايه بعد عزل ابني ميكال وانتقالهما الي خراسان قال ابو علي اسمعيل بن القاسم البغدادي القالي فلما وصل ابو بكر انزله محمد بن الحواري في جواره وافضل عليه افضالا عظيما وعرف المقتدر خبره ومكانه من العلم فامر ان يجري عليه خمسون دينارا في كل شهر فلم تزل جارية عليه الي ان مات سنة احدى وعشرين وثلثمايه قال ابو علي اسمعيل بن القاسم البغدادي وكان عمر ابي

بكر

ابي بكر بن دريد ثلثا وتسعين سنه وعرض له راس التسعين من عمره فالج سقي له الترياق فبرا وصح ورجع الي افضل احواله ولم ينكر من نفسه شيا ورجع الي اسماع تلاميذه واملايه عليهم ثم عاوده الفالج بعد حول لغذا ضار اخذه تقيض منه وكان يحرك يديه حركة ضعيفة وبطل من محزمه الي قدميه فكان اذا دخل الداخل عليه ضج وتالم لدخوله وان لم يصل اليه قال ابو علي وكنت اقول في نفسي ان الله عز وجل عاقبه لقوله في القصيده المقصوره حين ذكر الدهر فقال

مارست من لو هوت الافلاك من جوانب الجو عليه ما شكا.

فكان يشتكي بالم يحركه الداخل عليه قبل ان يصل اليه ويصيح لذلك صياح من يمشا عليه او يسال بالمسال والداخل منه بعيد وكان مع هذه الحال ثابت العقل والذهن يرد فيما يسال عنه ردا صحيحا بالطبع قال ابو علي وعاش بهذه الحال عامين وكنت اساله عن شكوكي في اللغه وهو بهذه الحال فيرد باسرع من النفس بالصواب وقال لي مره وقد سالته عن بيت شعر فاجابني يا بني لئن طفيت شحمتا عيني لم تجد من تشفيك من العلم قال ابو علي ثم قال لي كذلك قال لي ابو حاتم وقد سالته عن شي ثم قال ابو حاتم وكذلك قال لي الاصمعي وقد سالته قال ابو علي واخر شي سالته عنه جاوبني وقد قال يا بني حال الجريض دون القريض فكان هذا الكلام اخر ما سمعته منه وكان قبل ذلك كثيرا ما يتمثل.

فواحزني ان لا حيوة لذيذة ولا عمل يرضى به الله صالح. وقال

بلغ

وإن أعش صاحبت دهري عالما   بما انطوى عن صرفه وما ابتدى

انطوى استتر ومن صرفه نوائبه وتقلبه من حال إلى حال وابتدى انكشف وهذا ينظر إلى قول الشاعر

لقد عجبت مني أخوات ماجد   أعروفا بريب الدهر حين يريب

قوله صاحبت دهري عالما عالم حال من التا وصاحبت

حاشا لما أسأره في الحجا والحلم   أن أتبع رواد الخنا

أسأره أبقاه والسؤر البقية وجاء في الحديث إذا شربتم فأسئروا أي أبقوا والحجى العقل ويكتب بالياء على المذهب والحلم ضد الجهل وهو التغافل عن كل مكروه ولا يقع إلا عن مقدرة فإن كان من غير مقدرة فهو ذل والرواد جمع رايد وهو الذي يتقدم أمام القوم ليتخير لهم منزلا ينزلونه والخنا الفساد ويكتب بالألف لقولهم خنا يخنو وقد قالوا أخنا يخنا وهذا لا دلالة له فيه إنما الدلالة في خنا يخنو وهذا ينظر إلى قول الشاعر وإن كان قوله أعم وهو الدولي

وإني لتنهاني خلائق أربع   عن الفحش فيها للكريم روادع

وقال الكميت في مسلمة بن عبد الملك

فما غاب عن حلم ولا شهد الخنا   ولا استعذب العوراء يوما فقالها

أو أن أرى مختضعا للنكبة   أو لابتهاج فرحا أو مزدها

مختضعا متذللا والنكبة المصيبة التي تنكب الإنسان أي تعدل به عن جانب السلامة والاستقامة قال الله تعالى عن الصراط لناكبون أي عادلون والابتهاج افتعال من البهجة وهي السرور ومزدها مفتعل من الزهو وهو الكبر وأصله مزتها فأبدل من التاء دالا لتوافق الزاي في الجهر وأخذ معنى البيت من متمم بن نويرة

ولست إذا ما الدهر أحدث نكبة   ورزءا بزوار القرائب أخضعا
ولا فرح إن كنت يوما بغبطة   ولا جزع إن ناب دهر فأوجعا

ومثله قول مرداس بن حصين

ولا فرح بخير إن أتاه   ولا جزع من الحدثان لاع

وقوله أو أن أرى مختضعا مختضعا حال من الضمير الذي في أرى وفرحا حال أيضا وهو معطوف على مختضع وفصل بين حرف العطف والمعطوف بالمجرور لأن النية به التأخير لكونه معمولا لفرح والعامل قبل المعمول قال امرؤ القيس

إني بحبلك واصل حبلي   وبريش نبلك رائش نبلي

محمد امين ١١٧٥

ففصل بين رائش وبين او اذ ما بجرد ولما كانت السنة به
التاخير لكونه معمولا لرائش وقد يفصل بين المعطوف وحرف
العطف بالظرف وهو قبيح وقد قال الشاعر

يوما تراها كشبه اردية العصب ويوما اديمها نغلا

وقوله او مبردها معطوف على غرض

رضيت بالله فنعم المرتضى في كل اسبابي عزا او شنا

تمت الفوائد المحصورة في شرح المقصورة بحمد الله
وعونه ومنه لا من غيره من المعبود سواه وانتسخت
نسخه سقيم وقوبلت عليها بحسب الطاقة وعلقها الفقير
الى ربه عبيد الله والمفتقر الى رحمة الله محمود بن اسعد بن الحاجي
البوني حامدا الله ومصليا على نبيه محمد وآله الطيبين الطاهرين
وكان الفراغ منها يوم الثلثا سابع عشر رمضان المعظم سنة
سبع وثمانين وستمائة [illegible] بلاد الصعيد المحروس
احسن الله عاقبتها وهو يسال الله ان يغفر له ولوالديه ولمن
من اهل ودعا له بالسهو والعفو ويحلم الحليم

كم من كتاب جمعته طلبه وكنت من اوجس الخلائق به
حتى اذا مت وانقضى نسبي صار لغيري وعادني تعبه

[illegible]

كلمشيحهيلعهيل وبصمعشيقيقيهيال
اخذ عليكم العهد الا تعودوا وان عدتم سلطتكم
ملائكة علا الطشراد المعصليم ما امرهم ويفعلونا
بيمور بر لعرج باذن الله ثم باذنه
[illegible]

حل معقود

ترشش كاشرهاش اغنواش معراش باتزباش نهاش هالشر
طواشش بمعرايش ترتشق ترشق هفرش اجب الداعي والناطق
بحق هذه الاسما ابا ابا ديباج والبر هذا الكف

حجبت نفسي بعزة الله العزيز المعز عزعزه بطوبلا ابل هسبش نفشرو
هبط ندرا لندربوش اصابيب اعالنا او الناعمنا ناشبرانا
سابيبا علما اذونا كطاش طوشش طاش طش اهيا اهيا شر
مشهما ها ناهتوشش اشرنرا الاندحلوا ابل نحلابيكوا ابل
هط بهل هلك ولبا نحشه شلب
سعنيم مستقين نشرهو
بنعا ابل مورص منبونقر فانش صمدرش كرهش لبشا اعلى الطاش

اهديها [illegible] من روض الخاطر ليجتني صدق [illegible] بالحجى الفاخر عرف
ورد اقطار اجتنائها فوق طهارة استظهارها شرط [illegible] نشر اظفار
نور طابخ عطر [illegible] هو هو الملك الانوار وخشعت الابصار
وذلت الرقاب وقيل بعد اللفظ الظاهر [illegible] الاسانيد
للعلم العظيم [illegible]

سند بلوغ مصافحة المعمرية

تاريخ بالتاسع عشر صفر سنة احد واربعين [illegible] بمدرسة [illegible] المحروسة
صافحني الشيخ الاجل عمر بن مكرم اليماني كما صافحه احمد عجل
الصنعاني كما صافحه يحيى بن [illegible] اللوفي كما صافحه
ربيع الدين عمر بن محمد البسري كما صافحه الحافظ
[illegible] الشيخ رضي الله عنه كما صافحه علي بن ابي طالب
كرم الله وجهه كما صافحه النبي صلى الله عليه وسلم وعلى آله اجمعين
علكه [illegible]

[١٤٨٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٢/ ١ .

عنوان المخطوط : اللالئ المنثورة في شرح المقصورة(١) .

المؤلف : عبد الله بن سلمان بن حازم المرسي ، المغربي ، الشافعي ، المنوفي ، جلال الدين ، أبو محمد ، إمام الفاضلية ت ٧٤٩ هـ/ ١٣٤٨م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ آ ـ ٣٤١/ آ ، **وقياساتها** : **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه ثقتي ، يقول العبد الفقير إلى ربه عبد الله بن سلمان بن حازم المرسي الشافعي : إن أولى ما فتح به القول وختم ، وصدر به ما نشر من الكلام ونظم ، حمد ذي الجلال والإكرام ، والثناء عليه . . . أما بعد : من غير سآمة من ذكر الله تعالى ولا إيثار لغيرة من الكلام عليه ، فإنه لما كانت رغبات جماعة من طالبي الأدب . . .

---

(١) el- MA'ALÜ'l- MANSURA fi ŞATHİ'l- MAKSURA .

اللآلئ المنثورة في شرح المقصورة ، من البيت الأول إلى البيت الخامس والستين (دراسة وتحقيق) . إعداد : سعيد بن محمد بن عبد الله آل يزيد القرني .

اللآلئ المنثورة في شرح المقصورة لإمام الفاضلية / رسالة دكتوراه ، تحقيق ودراسة الباحث علي بن الحسن السرحاني/ من البيت السادس والستين الى نهاية المخطوط (دراسة وتحقيق) الرسالة العلمية (الجزءان الثاني والثالث) جامعة أم القرى سنة ١٤٢٤هـ/ ٢٠٠٣م .

انظر : نوادر المخطوطات : ١/ ٤١١ ، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢١٢٦ .

(٢) MARSİ CELALEDDİN EBU MUHAMMMED ABDULLAH b. SELMAN b. HAZIM .

قال حاجي خليفة : (مناقب الشيخ عبد الله المنوفي ، للشيخ خليل بن إسحاق بن موسى المالكي الجندي المتوفى سنة ٧٦٧ هـ ، صاحب (المختصر) تلميذه) . مخطوط في المكتبة الأزهرية : ٣٢٤٣٠١ ، ٣٢١٩٢٣ .

وقال ابن حجر العسقلاني : (عبد الله المغربي الأَصْل ثمَّ الْمصْرِيّ الْمَشْهُور بالمنوفي ولد بِبَعْض قرى مصر وتتلمذ للشَّيْخ سُلَيْمَان التنوخي الشاذلي ، وخدمه وهو ابن تسع ، فعلمه القرآن ، وانتفع به ، وأخذ عن الشيخ ركن الدين ابن القويع ، وشمس الدين التونسي والد القاضي ناصر الدين وشرف الدين الزواوي ، وشهاب الدين المرحل ، وجلال الدين إمام الفاضلية المعبر ، ومجد الدين الأقفهسي . وذكر أنه كان من الصلحاء . وحكيت عنه الكرامات الكثيرة . وكان يتكلم على رسالة القشيري وتفسير الواحدي والشفاء للقاضي عياض وكان يشتغل في العربية والأصول ولكن في الفقه أكثر ، وقد شهد له معاصروه بأنه كان أحسن الناس إلقاء للتفسير ، وكان يصوم الدهر لكنه يفطر إذا دعي إلى وليمة ، ويتعبد ويشغل عامة نهاره وأكثر ليله . وكان كثير الاحتمال ، ولا سيما من جفاء الطلبة من المغاربة . ومات فى الطاعون العام فى رمضان سنة ٧٤٩ هـ/ ١٣٤٨ م . وقبره مشهور يتبرك بزيارته . ومولده كان فى قرية من قرى مصر يقال لها : سابور فى سنة ٦٨٦ هـ/ ١٢٨٧م) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٨٤٢ ، والدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة : ٣/ ٩٧ ـ ٩٩ ، الترجمة : ٢٢٥٥ . وقطف الثمر في رفع أسانيد المصنفات في الفنون والأثر : ١/ ١٧٢ .

ووسمته : باللالئ المنثورة في شرح المقصورة ، والله تعالى الموفق . . . قال رحمه الله :

يا ظَبيَةً أَشبَه شَيءٍ بِالمَها تَرعى الخُزامى بَينَ أَشجارِ النَقا

اعلم وفقنا الله تعالى وإياك للصواب : أن هٰذا البيت يروى على ألفاظ ، فيروى : أسبه عيناً بالمها ، ويروى : بين السدير واللوى ، وهما موضعان . . .

آخره : . . . اقتسموها ، وأصله من الجزع ، وهو القطع ، وهٰذا آخره والله عزّ وجلّ أعلم . قال مؤلفه : هٰذا ما وفّق الله الكريم له ، ومنَّ به ، ويسّر تحصيله من الكلام على مقصورة الشيخ أبي بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي . . . وكان الفراغ من كتابة هٰذا الكتاب المبارك يوم الخميس خامس عشرين شهر ربيع الأول سنة خمس وتسعين وتسعمائة ؛ على يد الفقير . . . فخر الدين بن علي بن محمد الديسطي (١) » . . . وصلى الله على من لا نبي بعده .

ملاحظات : **الناسخ** : فخر الدين بن علي بن محمد الديسطي . **تاريخ النسخ** : ٩٩٥ هـ/ ١٥٨٧ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والمتن مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك مطموس . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ١٧٠٩٤ .

---

(١) (الديسطي) بِكَسْر أوله ، ثمَّ مثناة مَفْتُوحَة ، بعْدهَا سين أَو صَاد ، ثمَّ طاء مهملة .

RAGIP PAŞA - 1162
ESER ADI:el-MA'ALÜ'l-MANSURA fi ŞATHİ'l-MAKSURA

MÜELLİFİ: MARSİ CELALEDDİN EBU MUHAMMMED ABDULLAH b. SELMAN b. HAZIM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0995/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1586/12/12

DİLİ:ARP------ YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: FAHREDDİN b. ALİ ez-ZISTİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 353 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI: 31
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

من عواري الدهر لدى أحقر
الصمد
المدرس
عفي عنه

الدرر المنثورة في

الجزء الاول من شرح المقصورة لابي بكر محمد بن الحسن
الازدي اللغوي الشهير بابن دُرَيد
تاليف الشيخ الصالح الفاضل
جلال الدين ابي محمد عبد الله
عابر الروبا عرف بامام
الفاضلية تغمده الله
تعالى برحمته وايانا
امين امين

وفيه الجزء الثاني والثالث
وبه تمام الكتاب

وفيه ايضا كتاب يشتمل على الفاظ مشتركه الواقعه
بين العرب العربا ومعانيها الاول
[illegible] عفا الله عنه

RAGIP P.
Ka. N.
1151

T. C.
MİLLİ E[illegible] BAKANLIĞI
RAGIP P[illegible] KÜTÜPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1001

محمد المدعو بين الصدور براغب

١١٦٢

ذى ١٢٥٧

٧١

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

يقول العبد الفقير الى ربه عبد الله بن سليمان بن حاجب المرسي الشافعي ان اولى ما افتتح
به القول وختم وصدر به ما نشر من الكلام ونظم حمد ذي الجلال والاكرام والثنا عليه
والصلاة والسلام على خاتم الانبيا وسيد الصديقين والاتقيا محمد صلى الله عليه وسلم
اما بعد من غير سامة من ذكر استقبال ولا ايثار لغيره من الكلام عليه
فانه لما كانت رغبات جماعة من طالبي الادب انالهم الله من النجاح والحدب
مصروفه الى الاعتنا بحفظ مقصورة مجد العرب وترجمان الادب الشيخ الامام العالم
الاديب ابي بكر محمد بن الحسن بن دريد الازدي رحمه الله وكان بعض محبيا اخواني حرس
الله مهجته وصان عن الزلل لهجته بايناسه وزاد في انفاسه ما انس عندي بانه
وشكا ضربك الى الله تعالى من فاقة ممن ضرب مع الراغبين فيها بسهم وفهم جل معانيها
احسن فهم رغب الي في تاليف شرح يكشف عن معانيها واسرارها ويبعث همته على
حفظها وتكرارها ورايت اجابته من اكد الحقوق والتقصير في اعانته من العقوق
وكان مما ندبني اليه يحتاج الى بارع في فنون الادب وما في معرفة العرب
قد خاض في العلوم خوضا ودرس من علم المعاني خوضا وروضا وكنت مع ذهني الناصر الجامد
وعزمي الفاتر الخامد وحظي النازل الضعيف وراس مالي النافه الطفيف ممن نقصر عن
بلوغ ثروة الفضلا ساعده وقل على الاوان ما تساعده ولكن لم اسلبهم ابتا النجار فنع عنها
التسمار فنهضت مبادرا الى ما ندبني اليه مستعينا بالله متوكلا عليه راجيا من فضله
العظيم وجوده السابغ العميم اعانته على ما هممت وتوفيقا وسدادا في العمل وعصمتنا وجمعت
من جليل كلام العرب وشريفه ولطيف معانيه وظريفه مما نقله عنهم الثقات الاعيان
كالنضر بن شميل وابن الانباري وابي حاتم الرازي وحمزة الاصبهاني وابي محمد بن قتيبة
وابي جعفر النحاس وابن خالويه وناهيك به في هذا الشان وغيرهم من العلما وربما رجحت
بعض المواضع بنفائس اقتبستها في عمري وجعلتها ذخيرة لنفسي من دهري اقتنيتها
عن اشياخي قراءة وضبطا وقيدتها حفظا وخطا وقد قال بعض الحكما ينبغي ان تعرف انه لا بد
لكل كاتب علم وضعه احد من العلما من ثمانية اوجه ان يكون لصاحبه همة وان يكون فيما
وضع منفعة وان يكون له نسبة ينسب اليها وان يكون صحيحا وان يكون على صنف من
اصناف الكتب معروفا وان يكون مؤلفا من اجزا جميلة وان يكون مسندا الى باب
من ابواب الحكمة وان يكون له تدبير موصوف ولما من الله تعالى بتمام شرحها على القصد الذي
ليس فيه اختصار مخل ولا اشباع ممل وقد حوى من كل من النحو واللغة والتفسير والحديث
والفقه والاصول والنوادر طرفا واهدى الى الناظر فيه من لطائف الفوائد طرفا
وجا بحمد الله تعالى وفق الارب ختمت الكتاب بفصل لطيف يشتمل على جملة من الاضداد
واللفظ المشترك في كلام العرب وسميته باللالي المنثورة في شرح المقصورة والله تعالى

من ا

وسميته

الموفق

الموفق للصواب لا رب غيره ولا خير الا خيره بالله استعنت وعليه توكلت قال رحمه الله تعالى

يا ظبية اشبه شي بالمها ترعى الخزامى بين اشجار

اعلم وفقنا الله تعالى واياك للصواب ان هذا البيت يروى على الفاظ فيروى اشبه
عينا بالمها ويروى بين السدر فاللوى وهما موضعان فالاول ماخوذ من السدر
والثاني من لوى الرمل وهو منقطعه ويروى راتعة ورتاعة على المبالغة ويروى
بين العقيق واللوى ويروى بين السواد والحشى مع ان هذا البيت لم يثبت صدره
في كثير من نسخ المقصورة ولم ارنا وقفت عليه احد من الشارحين لها تكلم عليه
غير الشيخ ابي عبد الله محمد بن هشام رحمه الله فانه ذكر انه لم يثبت في اكثر الروايات
وانما وقع في رواية شاذة وقد سلكت فيما نويته ادراجه وعوت مما اعتمدته
منهاجه واسال الجواد الكريم الرؤف الرحيم ان يجيرنا برحمته من ناره ويسعدنا
في دار كرامته بجواره ومن علينا بالعيش الاسعد الهني في المقعد الصدق السني
انه سميع مجيب يا حرف ندا وحروف الندا سبعة يا وايا وهيا واي والهمزة
ووا قال الزمخشري يا وايا وهيا لندا البعيد ومن هو في معناه من نائم وناس
والهمزة واي للقريب وقد ينادى بالثلاثة توكيدا وحرصا على الاجابة ووا في الندبة
قال سيبويه اكثر من تكلم بها النسا لحزنهن وضعفهن عن احتمال المصائب ويجوز كسر
نون الندا وضمها مثل الهتاف والهتاف والندا تصويت لا يحتمل التصديق والتكذيب
وقيل ان كان بصفة نحو يا فاسق يوما فاضل كان خبرا لاحتماله ذلك وهذا يوجب
ان يكون خبرا في الاعلام لانك اذا قلت يا زيد لانسان اقبلت عليه امكن ان تقول
كذبت لست زيدا والغرض من حروف الندا تنبيه المدعو ليسمع حديثك فاما ندا
الديار ونحوها ففي طريق التذكر والمنادى على ضربين معرب ومبني فالمبني المفرد
العلم والنكرة المقصودة وما عداهما معرب واختلفوا في العامل في المنادى النصب
فذهب قوم الى ان العامل فعل تقديره ادعو او انادي زيدا وذهب بعض المتاخرين الى
ان العامل فيه القصد واختلفوا في تعريف العلم هل هو باق ام زال فمنهم من قال هو باق لانهم
قالوا يا الله ولا يمكن فيه فرض التنكير ومنهم من قال زال لئلا يجتمع تعريفان ولا يجوز حذف
حرف الندا الا مع العلم المبني على الضم كقوله تعالى يوسف اعرض عن هذا واي نحو قول الشاعر

اي هداني كلا زادكا • وذراني واعلا فمن نعل •

والمضاف نحو عبد الله اقبل وفي التنزيل الكريم ربنا لا تزغ قلوبنا بعد اذ هديتنا
واختلفوا في ندا ما فيه الالف واللام فاجازه الكوفيون واحتجوا بقولهم يا الله وبقول الراجز
يا الغلامان اللذان فرا وقالوا اجمعنا على ندا العلم مع انكم تجمعون بين تعريفين وقال
البصريون لا ينادى ما فيه الالف واللام لئلا يجتمع تعريفان على الاسم واما ندا اسم الله
تعالى فلانه مال الامال وموضع كل سوال والحاجة داعية اليه في كل حال واما ندا العلم جائز

مطلب الندا

لان منا من يقول زال التعريف العلم فلم يجتمع تعريفان ومن قال هو باق قال التعريفان
متغايران لفظي ومعنوي ولا يلزم من اجتماع المتغايرين اجتماع المتماثلين ويتوصل
لندا ما فيه الالف واللام باي او باسم الاشارة او بهما ونعت المنادى العلم ان كان
مفردا جاز فيه الرفع والنصب نحو يا زيد الكريم والكريم فالرفع حملا على لفظه والنصب
حملا على محله ومنع الاصمعي نعت المنادى لوقوعه موقع المضمر وجعل المرفوع خبر مبتدا
والمنصوب مبنيا على فعل كانك قلت انت الكريم واعني الجواد وان كانت الصفة
مضافة لم يجز الا النصب نحو يا زيد ذا الحسب فان جمعت صفتين مفردة ومضافة
نحو يا زيد الكريم ذا الحسب صفة له رفعته وان جعلته صفة لزيد نصبته وان نصبت
الكريم لم يجز في ذا الحسب الا النصب واذا نعت المفرد المضموم بابن او ابنة واضفتهما
الى علم ففي الاول لغتان الضم والفتح تقول يا زيد بن عمرو ويا زيد بن عمرو والضم هو الاصل
حملا على غيره من الصفات والفتح لانهم اتبعوا الاول الثاني وهذا من باب جعل
الصفة والموصوف شيا واحدا فاذا قالوا يا زيد بن عمرو فكانهم قالوا يا بن عمرو ولا خلاف
بين البصريين في ان فتحة زيد بنا واختلفوا في فتحة ابن فالاكثر على انها اعراب وقال
عبد القاهر بنا لانهم ركبوا الاسمين كقولهم في الندا يا ابنام اذا ابدلت من المفرد مفردا ٥
ضممت البدل نحو يا زيد بن عمرو واما قول رؤبة يخاطب نصر بن سيار اني واسطار سطرن
سطرا لقائل يا نصر نصر نصرا فليس في الاول الا الضم لانه منادى وليس في الثالث
الا النصب للقافية واما الاوسط ففيه ثلاثة اوجه الضم على انه بدل او عطف بيان
والنصب على انه عطف بيان محمول على الموضع او على انه مصدر لان الثاني كانه قال يا نصر
انصرني نصرا فحذف الفعل وكرر الاسم بدلا من اللفظ بالفعل واذا عطفت على المضموم اسما فيه
الالف واللام ففيه خلاف مذهب سيبويه والخليل والمازني الرفع تقول يا زيد والرجل ويا زيد
والحرث حملا على لفظ الاول ومذهب ابي عمرو بن العلا وعيسى ويونس والجرمي اختار النصب
حملا على محل الاول ومذهب المبرد الفرق بين العلم وغيره فما كان علما اختار فيه الرفع نحو يا زيد
والعباس وما كان جنسا اختار النصب كقوله تعالى يا جبال اوبي معه والطير ومذهب فيه
ابن جني جواز النصب والرفع من غير فرق بين الجنس والعلم وانشد الا يا زيد والضحاك سيرا

الا يا زيد والضحاك سيرا • فقد جاوزتما خمر الطريق

والتوكيد ان كان مفردا اجري مجرى الصفة في جواز النصب والرفع تقول يا تميم اجمعون
واجمعين كما تقول يا زيد الكريم والكريم لانه تابع مثلها والتوكيد المضاف لا يجوز
فيه النصب كالصفة المضافة تقول يا تميم كلكم وكلهم كما تقول يا زيد ذا الحسب فمن الا
قال كلكم حمله على معنى تميم لان لفظه وان كان غائبا فان معناه مخاطب كما تقول
انت الذي فعلت فحمل العائد على المعنى ومن قال كلهم حمله على لفظ تميم لانه غائب
وجميع التوابع اذا جرت على المنادى المنصوب نصبا لفظا نصب الا البدل المفرد

نحو

نحو يا غلام زيداه وما يجري في باب الندا الندبة والاستغاثة والترخيم فالندبة هي
البكا على الميت واظهار التفجع عليه وتعديد محاسنه واكثر من يتكلم بها النسا لحزنهن
وضعفهن عن احتمال المصايب وللندبة حرفان وا وهو مختص بها ويا وهو مشترك
بينها وبين غيرها ويلحق اخر المندوب الف لمد الصوت ويوقف عليها بالها وتحذف
في الوصل فيقال وازيداه وازيدا يا قوم والمندوب لغيره يبنى على الضم مفردا
وينصب مضافا ومشابها له ولا يندب المبهم ولا النكرة مفردة كانت او مضافة
واذا ندب المضاف اوقعت الضمة على المضاف اليه نحو يا عبد الله هاه لان المضاف
اليه على محل التنوين من المضاف فان كان في المضاف اليه تنوين حذف لالتقا
الساكنين نحو واغلام زيداه وان لم يكن فيه تنوين وكان اخره مكسورا فتح اتباعا
لالف الندبة فتقول واغلام الامراه ومنهم من يبقي الكسرة ويقلب الالف يا واما
الاستغاثة فهي طلب الغوث وعلامتها اللام الجارة نحو يا لزيد لعمرو ولام الاول
منهما حدة ولام الثاني مكسورة ففتح الاول لان ما بعدها منادى وهو جار مجرى الضمير
للخطاب وكسر الثانية لانه ظاهر باق على غيبته واللام الاولى تتعلق بيا واللام
الثانية تتعلق بمحذوف كانك قلت استغثتك لعمرو ويجوز العطف على المستغاث
والمستغاث له فان عطفت على المستغاث وكررت يا فتحت اللامين نحو يا لزيد ويا لعمرو
وان لم تكرر يا كسرت الثانية فقلت يا لزيد ولعمرو وان كان المستغاث له ضميرا
فتحت لامه نحو يا للمجد لنا لانه جرى في الاستغاثة مجراه في غيرها ويجوز الاتيان بالمستغا ث
والمستغاث له وبالاول وحده وبالثاني وحده والجمع وحده كقول الشاعر

يا للرجال ليوم الاربعا اما • ينفك يحدث لي بعد النهى طربا •

والاتيان بالاول كقول الشاعر

يا عجبا لهذه الفليقه • هل تذهبن القوباء الريقه •

والاتيان بالثاني كقول الراجز

يا لبكر انشروا لي كليبا • يا لبكر اين الفرار • واما

الترخيم في اللغة هو التسهيل والتليين والترقيق يقال صوت رخيم اي لين سهل رقيق
قال ذو الرمة • واسمه غيلان

لها بشر مثل الحرير ومنطق • رخيم الحواشي لا هراء ولا نزر • ٥
وعينان قال الله كونا فكانتا • فعولان بالالباب ما تفعل الخمر •

البشر الجلد والهراء الكثير والنزر القليل وكان تامه والترخيم في الصناعة
حذف اواخر الاسما المفردة في الندا وللترخيم شروط الاول ان يكون منادى لان الندا كثير
في كلامهم فخفف الثاني ان يكون علما لان ندا الاعلام اكثر الثالث ان يكون مبنيا على
الضم لان اثر الندا ظاهر فيه الرابع ان يكون اكثر من ثلاثة احرف لان ترخيم الثلاثي

مطلب ترخيم نزر

بواو وبا مصححين وفيما قراته المسبقة الاجماع على تصحيح يا معايش وقال الاخطل

وانى لقوام مقاوم لم يكن ... جرير ولا مولى جرير يقومها

وقد روى عن نافع انه همز معايش وهو شاذ جدا وعلته انه شبه اليا في معيشة بيا صحيفة حيث سكنت وانكسر ما قبلها واقل شذوذا منه مصيبة ومصايب واصله مصاوب وبيان قلة شذوذه ان الواو اذا كانت اولا مكسورة همز كقولهم في وشاح اشاح واليا لو انكسرت اولا لم تهمز ولم يسمع الهمز في غير هذين واذا كانت الواو طرفا وقبلها الف صار اللفظ بها الى الهمز وذلك نحو كسا وردا فاصل كسا كساو لانه من الكسوة واصل ردا رداي من قولهم حسن الردية وقد اختلف في اعلالها فقال حذاق البصريين ابدلت من الواو واليا الفا حملا على باب عصا ورحى لان الالف التي قبلها زائدة فصارت الفتحة كانها قبلها ثم ابدلت من الالف همزة لان اجتماع الفين غير ممكن وحذفها حالا مما يخل بالبنا وكانت الهمزة اولى لانها من مخرج الالف فان دخلها تا التانيث او الف التثنية او ياوها بقي القلب على حاله لان هذه الزوائد منفصلة تقول دعاه وسقاه وكساآن ورداان وقد صححوا التا التانيث كما قالوا شقاوة وعباوة ونهاية ورعاية وامثالها لانه والعلة فيه انهم بنوا الكلمة على اليا وحقيقة هذا اللفظ انهم لم يبنوها على ما مذكر وسنذكر ذلك ما تعاقب فيه الاعلال والصحة قالوا عباية وعظاية وعباءة وعظاءة فالاول غير مبني على الجمع والثاني مبني عليه فلذلك اعل وحشد من لا يتحقق حرف التثنية فعلله شاتان وهما طرفا الحبل وكان القياس شاءان بالهمز ولكنه بني على التثنية كما بني شقاوة على التانيث بالتا وقد ذكرت سدوين في التثنية وليس لها من نظير واذا انضمت الواو ضما لازما وكانت اصلا جاز همزها فا كانت او عينا فالفا نحو اقتت واصله وقتت لانه من الوقت ولم يقراه بالواو الا ابو عمرو والعين نحو اثوب جمع ثوب قال الراجز

لكل دهر قد لبست اثوبا ... حتى اكتسى الراس قناعا اشيبا

واما قوس فهو جمع قوس وفي جمعها ثلاث لغات هذه وقياس وقسي كعصي واما احد فاصله وحد من الوحدة فان كانت الضمة غير لازمة كقولك اخشوا الله لا تهمز وان كانت زايدة كالترول لم تهمز اما الاول فلان الهمزة عارضة واما الثاني فلان الزايد لا يحفظ نفسه واما الثالث فلانهم استثقلوا ان يجيوا بهمزة شديدة واصل جواز الترك الهمز ان الواو بمنزلة الضمتين فاذا اجتمعت ثلاث ضمات فروا الى الهمزة فان كانت الواو مكسورة كوشاح فابو عثمان يذهب الى ابدالها همزة مطرد فيقول اشاح ينزل الكسرة منزلة الضمة في الثقل وابو عمر والجرمي يذهب الى قصر ذلك على المسموع لان الكسرة ليست من جنس الواو ويستدل على قوة قول ابي عمر باجماعهم على تصحيحها اذا انكسرت حشوا كعويل وطويل وان انفتحت لم تبدل الا في الشاذ كاحد واناة واصلهما وحد وونا لانهما من الوحد والونى وهذا لا يقاس وقد يبدلون من الواو تا وذلك على ضربين مطرد وغير مطرد فالمطرد

في

في كل ما فاوه واو واذا بنيت منها افتعل مثل وعد ووزن تقول اتعد واتزن واصله اوتعد واوتزن ثم قلبوا الواو لانهم لو اقروها لتقلبت في الماضي والمضارع والمصدر يا وكذلك في الامر وانقلبت في المفعول الفا وسلمت في اسم الفاعل فابدلوا منها حرفا اجلد منها وكانت التا اولى لان بعدها تا افتعل فادغمت فيها فخف اللفظ والتا عندهم بهذه المنزلة يقولون من اليسر ايتسر وغير المطرد ما عدا ذلك ابدالهم اياها تا قالوا التقوى وتقيت وتقية وتترى وتجاه وهذا كله من الواو لانه من وقيت وقالوا تراث وتخمة وتكاة وتكلة فابدلوها من الواو المضمومة وقالوا تولج فابدلوها من الواو لاجتماع الواوين واما بنت واخت ففيهما قولان قال ابو الفتح التا منهما بدل من لام البنوة والاخوة واصلهما بنوة واخوة كشجرة فحذفوا تا التانيث وابدلوا من الواوين تا وغيروا البنا الحقوهما بجذع وقفل فان صغرتهما اعدت اللام فقلت بنية واخية وقال ابو سعيد التا فيهما زايدة فوزن بنت فعت ووزن اخت فعت وهما زايدتان للالحاق ايضا ولا يقال انها للتانيث لسكون ما قبلها فاما افتعل فتبدل تاوه طا ودالا وسينا وصادا فابدالها دالا اذا كان قبلها زاي كازدان وهو افتعل من الزين واصله ازتين فابدلوا منها دالا لما ذكر وهو ادكر وهو افتعل من الذكر واصله اذتكر ومن ذلك قولك ادعى افتعل من الدعوى واصله ادتعى وانما ابدلوها دالا لموافقتهن في الجهر اذ التا مهموسة وابدلوها طا اذا كانت قبلها طا كاططلم او ضادا كاضطجع او صادا كاصطبر او ظا كاظطلم واصل ذلك كله التا وانما ابدلوها طا لتوافقهن في الاطباق وذلك ان تقول في ازدان ازان اذا اردت الادغام فتبدل من الدال زايا وتدغم فيها الزاي وليس لك ان تقول ادان لان الزاي صفيرية وتقول في استمع اسمع لان السين صفيرية وتقول في مصطبر مصبر فتبدل منها الصاد وتدغم فيها ولا تقول مطبر لان الصاد صفيرية وتقول في مضطجع مضجع فتبدلها الضاد وتدغم فيها ولا تقول مطجع لان الضاد مستطيلة ومنهم من يقول ملطجع فيبدل من الضاد اللام لانهما من مخرج واحد وكذلك في مظطلم ثلاثة اوجه احدها هذا وهو الاصل والثاني مظلم فتبدل من الطا ظا وتدغم والثالث مطلم فتبدل من الظا طا قال زهير يمدح هرم بن سنان المري

هو الجواد الذي يعطيك نائله ... عفوا ويظلم احيانا فيظلم

بالوجوه الثلاثة ويروى فيظطلم وشبهوا المتصل بالمنفصل في الابدال كما يقولون في زدت زد وفي عدد ثم وفي تقديره عدد ثم وتقدره كما قالوا ازدان وادعى وقالوا فحصط برجلي وحفط واصلهما فحصت وحفت وهذا يدل على ان الفاعل يجري مجرى الجزء من الفعل واما النون التي قبل البا فلا تخلو من ان تكون متحركة او ساكنة فان تحركت كشنب وجنب وعنب لم تقلب لحجز الحركة وان سكنت كشنبا وعنبر ابدلوا منها الميم لان البا من الشفتين والميم موافقتها في المخرج والنون موافقة الميم في الغنة فلو نطقوا بالنون ساكنة قبل البا لثقل النطق بالتنوين كالنون فمن ثم يقلبها ميما كعنبر واذا وقفوا على اليا المشددة فبعض العرب يبدل منها الجيم فيقولون في سعدي سعدج قال ابو عمرو قلت لاعرابي من حنظلة

ممن انت فقال فقيمج فقلت من ايهم فقال مرج يريد فقيمي ومري فابدلوا ذلك لان اليا قريبة
من الالف لفظا ومخرجا والوقف يحققها والجيم اظهر منها وتداخل الوصل مجرى الوقف
في الابدال لان الفاصل بينهما زمان يسير قال الراجز .

. خالي عويف وابو علج . المطعمان اللحم بالعشج .
. وبالغداة كتل البرنج . يقلع بالود وبالصيصج .

يريد الصيصي وهو القرن الذي يقلع به التمر وحكى الجوهري ان من العرب من يبدل من
اليا الثاكنة الرابعة جيما في الوقف حيا فيقول هذا حرج مرج وداعج يريد داعي ومعي
ويسمى الجعجعة ماخوذ من هذا قال ابن هشام رحمه الله الجدلي دريك معنى البيت من قول
متمم بن نويرة . ولست اذا ما الدهر احدث نكبة ورزءا بزوار القرائب اخضعا .
. ولا فرح ان كنت يوما بغبطة ولا جزع ان ناب دهر فاجزعا .

ومثله قول مرداس بن حصين .

. وما فرح عمرا ان اتاه ولا جزع من الحدثان لابي .

الجزع بفتح الجيم وكسر الزاي الخائف والجزع باسكان الزاي القطع فقال جزعت الوادي
اذا قطعته وجزع الوادي منعطفه وفي الحديث فتفرق الناس الى غنيمة فتجزعوها اي
اقتسموها واصله من الجزع وهو القطع وهذا احسن والله عز وجل اعلم .

قال مؤلفه هذا ما وفق الله الكريم له ومن به وتيسر تحصيله من الكلام على مقصورة الشيخ
ابي بكر محمد بن الحسن بن دريد الازدي رحمه الله تعالى ٥ اللهم اني اسالك يا من كان
قبل كل شيء والمكون لكل شيء والكائن بعد كل شيء ان تصلي على محمد عبدك ونبيك ورسولك
افضل ما صليت على احد من خلقك وعلى اله واصحابه والتابعين باحسان الى يوم الدين

وانا اشهد الله امرا ذا ديانة ومروة نظر اليه بعين منصفة لا منتقد يتطاول النهى ان يصلح
منه ما وهي فقد قال بعض الحكما من صنف فقد استهدف فان احسن فقد استعطف
وان اسا فقد استقذف فان فطرة الانسان مبنية على النقصان ان اصاب في معنى
اخطا في غيره وان كمل من وجه نقص من اخر فالكمال الخالق الاشيا الذي لا يخفى عليه خافية
في الارض ولا في السما ٥ . ولقد احسن الحريري رحمه الله في قوله .

. وان تجد عيبا فسد الخللا . جل من لا عيب فيه وعلا .

وكان الفراغ من كتابة هذا الكتاب المبارك يوم الخميس خامس عشرين شهر ربيع الاول سنة خمس
وتسعين وتسعماية على يد الفقير المعترف بالعجز والتقصير اقل عباد الله خلقا واحوجهم الى مغفرته ورحمته وحده
فخر الدين بن علي بن محيا الدنيسطي غفر الله تعالى له ولوالديه ولمالكه ولجميع المسلمين امين امين امين والحمد لله
. وصلى الله على من لا نبي بعده .

لصاحبه السعادة والسلامة وطول العمر ما ناحت حمامة واقبال وافراح الى يوم اللقا

[١٤٨٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٢/ ٢ .

عنوان المخطوط : كتاب يشتمل على الألفاظ المشتركة الواقعة بين العرب العرباء ومعانيها .

المؤلف : محمد بنُ الحَسَنِ بنِ دُرَيْدِ بن عَتَاهِيَةَ الأَزْدِيُّ ، البَصْرِيُّ ، أبو بكر ت٣٢١هـ/ ٩٣٣م[١] .

عدد الأوراق : ٣٤١/ ب ـ ٣٥٣/ آ ، **وقياساتها** : **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، ربّ تمم بخير . الحمد لله رب العالمين على نعمائه ، وصلى الله على خاتم أنبيائه ، ومُبلّ أنبائه ، وعلى آله وأصحابه ؛ صلاة دائمة دوام أرضه وسمائه .

هـٰذا باب يشتمل على طرف من اللفظ المشترك الواقع في كلام العرب . فصل : السلام في لغة العرب سبعة أشياء : السلام من أسماء الله عز وجل . . .

آخره : . . . فصل : الحناذيذ : الخصيان والفحولة . . . قال الشاعر :

---

[١] ابن دُرَيْد (٢٢٣ ـ ٣٢١ هـ = ٨٣٨ ـ ٩٣٣ م) الأزدي ، من أزد عمان من قحطان ، أبو بكر : من أئمة اللغة والأدب . كانوا يقولون : ابن دريد أشعر العلماء وأعلم الشعراء . وهو صاحب (المقصورة الدريدية) .

ولد في البصرة ، وانتقل إلى عمان فأقام اثني عشر عاماً ، وعاد الى البصرة . ثم رحل إلى نواحي فارس ، فقلده (آل ميكال) ديوان فارس ، ومدحهم بقصيدته (المقصورة) ثم رجع إلى بغداد ، واتصل بأمير المؤمنين المقتدر العباسي فأجرى عليه في كل شهر خمسين ديناراً ، فأقام إلى أن توفي . ومن كتبه (الاشتقاق مطبوع) ، و(المقصور والممدود مطبوع) و(شرحه) و(الجمهرة مطبوع) في اللغة ، و(ذخائر الحكمة) رسالة ، و(المجتنى مطبوع) و(صفة السرج واللجام مطبوع) و(الملاحن مطبوع) و(السحاب والغيث مطبوع) و(تقويم اللسان) و(أدب الكاتب) و(الأمالي) و(الوشاح) و(زوار العرب) و(اللغات) وغير ذٰلك .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ١٥/ ٩٦ ـ ٩٨ ، والعبر للذهبي : ٢ / ١٨٧ ، ومعجم الأدباء : ١٨/ ١٢٧ ـ ١٤٣ ، ومعجم الشعراء : ٤٢٥ ، ونزهة الألباء : ١٧٥ ـ ١٧٨ . وإنباه الرواة : ٣ / ٩٢ ـ ١٠٠ ، ووفيات الأعيان : ٤ / ٣٢٣ ـ ٣٢٩ ، وميزان الاعتدال : ٣ / ٥٢٠ ، والوافي بالوفيات : ٢ / ٣٣٩ ـ ٣٤٣ ، ومرآة الجنان : ٢ / ٢٨٢ ـ ٢٨٤ ، وغاية النهاية : ٢ / ١١٦ ، ولسان الميزان : ٥ / ١٣٢ ـ ١٣٤ ، والنجوم الزاهرة : ٣ / ٢٤٠ ـ ٢٤١ ، وبغية الوعاة : ٣٠ ـ ٣٣ ، وشذرات الذهب : ٢ / ٢٨٩ ـ ٢٩١ . وإرشاد الأريب : ٦/ ٤٨٣ ، ووفيات الأعيان : ١/ ٤٩٧ ، وكشف الظنون : ١/ ٤٨ ، ٨٩ ، ١٦٢ ، ٦٠٥ ، ٦٩٥ ، ٩٥٧ ، ٢/ ١٢٠٨ ، ١٣٩١ ، ١٣٩٩ ، ١٤٠٩ ، ١٤٢٤ ، ١٤٦٢ ، ١٨٠٧ ، ١٨٠٨ ، ١٩٨١ ، ٢٠١١ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٢٩٤ ، ٣٠٨ ، ٣٢٥ ، ٣٣٥ ، وهدية العارفين : ٢/ ٣٢ ، الأعلام للزركلي : ٦/ ٨٠ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٩/ ١٨٩ ـ ١٩٠ . والفوائد الرضوية لعباس قمي الباطني : ٤٥٦ ـ ٤٦٣ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ١٦٦ ـ ١٦٨ ، وأعيان الشيعة العاملي الباطني : ٤٤/ ١٦ ـ ٣٠ .

دَعَوتُ بَني سَعدٍ إِلَيّ فّشّمّرّت		خَناذيذُ مِن سَعدٍ طِوالُ السَّواعِدِ
قوافل الناس . . . فصل : قال أبو عبيد : تهيبت للشيء وتهيبني سواء ، قال النمر بن تولب :

وإنْ أنتَ لاقيتَ في نجدةٍ		فلا تتهيبكَ أنْ تقدِما
فإنَّ المنيةَ منْ يخشها		فسوفَ تصادفهُ أينما

أي : أين ما ذهب . والله تعالى أعلم . وهٰذا آخره والله أعلم .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٢/ ١ ، وقف راغب پاشا .

رقم السي دي : ١٧٠٩٤ .

بسم الله الرحمن الرحيم رب تمم بخير

الحمد لله رب العالمين على نعمائه وصلى الله على محمد خاتم انبيائه ومبلغ انبائه وعلى آله وصحابه
صلاة دائمة بدوام ارضه وسمائه هذا **باب** يشتمل على طرف من اللفظ المشترك
الواقع في كلام العرب **فصل** السلام في لغة العرب سبعة اشيا السلام من اسما الله عز وجل
قال الله تعالى والله يدعوا الى دار السلام فالله عز وجل السلام وداره الجنة والسلام التحية
والسلام السلامة والسلام الاستسلام بمعنى الاستسلام قال الله تعالى ولا تقولوا لمن القى اليكم السلام
اي المتاركة والاستسلام قيل سلم عليهم رجل فقتلوه والسلام شجر واحدتها سلامة وقال الا

فراسه السكران تعرفها بها اهر شيح الاسلام وحومل

وقال الحر • كما السفاني اوطبا سلام • واما قول لبيد

• الى الحول ثم اسم السلام عليكما ومن يبك حولا كاملا فقد اعتذر •

معناه ثم السلام عليكما والاسم مقحم والسلام المتاركة تقول لا تكن من فلان الا سلاما بسلام
اي متاركا ومنه قوله عز وجل قالوا سلاما قال سلام قال ابن خالويه اذا دخل رجل
مجلسا قال سلام عليكم واذا خرج قال السلام عليكم بالالف واللام اي لا نعنا بوني وقال الله
عز وجل في سورة مريم وسلام عليه وفي قصة عيسى عليه السلام والسلام علي وفي قصة عيسى بالف
ولام لان كل نكرة اذا كررت عادت معرفة ولذلك يكتب في الكتب اما بعد سلام عليكم وفي اخره السلام
فاما في التشهد فانه يقول السلام عليكم ورحمة الله مرتين فلو نكرا ولم ينو الخروج صح في الاصح
ثم المصلي لا يخلو من ان يكون اماما او ماموما او منفردا فان كان اماما فانه ينوي بالتسليمة الاولى
ثلاثة اشيا الخروج من الصلاة والسلام على الحفظة وعلى الملائكة والسلام على الماموبين وينوي
بالتسليمة الثانية شيئين السلام على الحفظة وعلى من يساره من الماموبين وان كان
ماموما فان كان عن يمين الامام نوى بالتسليمة الاولى اربعة اشيا الخروج من الصلاة والسلام على
الحفظة والرد على الامام والسلام على الماموبين عن يمينه وينوي بالثانية شيئين السلام على
الحفظة وعلى من يساره من الماموبين وان كان من يسار الامام نوى بالاولة ثلاثة اشياء
الخروج من الصلاة والسلام على الحفظة وعلى الماموبين عن يمينه وينوي بالثانية ثلاثة اشيا
السلام على الحفظة وعلى الماموبين عن يساره والرد على الامام وان كان الامام محاذيا له نوى الرد
عليه في اي التسليمتين شا وان كان منفردا نوى بالتسليمة الاولى شيئين الخروج من الصلاة
والسلام على الحفظة وينوي بالثانية السلام على الحفظة لا غير والسلام السداد من القول قال
الله عز وجل واذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما اي سدادا من القول واما السلام بكسر
السين مصدر سالمه مسالمة وسلاما والسلام الحجر وانشد للاعشى • فتعدين مني والسلام
فصل الحميم في كلام العرب سبعة اشيا الحميم القرابة قال الله تعالى ولا يسال حميم
حميما يبصرونهم يعني الملائكة يبصر الله الملائكة حتى يعرفوا الناس لا يخفى عليهم منهم احد والحميم
الماء البارد والحميم الماء الحار والحميم الكلف بالشيء والحميم خيار المال مثل الخزرات وفي الحديث

لا تاخذوا

لا تاخذوا من حزرات انفس الناس شيئا يعني المصدق لا تاخذوا خيار المال بل المتوسط والحميم العرق
وهو النجد والمسيح والحميم مطر المصيف وهو الصيف ايضا **فصل** التهويد
في كلام العرب الرفق في السير والتهويد المشي الرويد مثل الدبيب وكذلك التهويد
في النطق وهو السكون والتهويد النوم والتهويد التحين من الشراب يقال الشراب مهودة
وانشد وعما يسقي الشراب المهودا والتهويد تعليم اليهود اولادها اليهودية وفي الحديث
ان النبي صلى الله عليه وسلم قال كل مولود يولد على الفطرة فابواه يهودانه وينصرانه ويمجسانه
والتهويد تفعيل من هاد يهود اذا تاب وبذلك سميت اليهود قال الله تعالى انا هدنا اليك
اي تبنا اليك قال ابن خالويه قرا ابو وجرة السعدي وكان من القراء انا هدنا اليك
اي ملنا **فصل** الناموس في كلام العرب خمسة اشيا الناموس صاحب
سر الخير كما ان الجاسوس صاحب سر الشر والناموس جبريل صلى الله عليه وسلم ياتي بالاسرار
والوحي الى الانبيا صلوات الله عليهم اجمعين والناموس الدين والشرع وفي الحديث ان
ورقة بن نوفل قال للنبي صلى الله عليه وسلم لما اخبره خبره هذا هو الناموس الذي انزل الله على
موسى ليتني اكون حيا اذ يخرجك قومك فقال النبي صلى الله عليه وسلم او مخرجي هم قال نعم لم يات
احد قط بمثل ما جئت به الا عودي فان يدركني يومك انصرك نصرا مؤزرا والناموس المعا
والناموس النمام وقد نمس ينمس اذا نم والناموس والقاموس قعر الما والداحوس قرحة
تكون بين الظفر واللحم **فصل** الحفص في كلام العرب خمسة اشيا الحفص ولد
الاسد وكنية عمر رضي الله تعالى عنه ابو حفص والحفص الزبيل الصغير والحفص الكبة من الغزل
والحفص مصدر حفصت الشيء احفصه حفصا والحفاصة ما جمع والحفص السحف حول الخيمة
واسم الرجل حفص والكنية ابو حفص سمي بواحد من هذه الخمسة قال ابن خالويه ووجه سادس
الحفصة الضبع عن ابن دريد في الجمهرة **فصل** العصف في كلام العرب خمسة
اشيا العصف ورق الزرع والقطعة والعصف التبن المبلول والعصف الريحان
والعصف الكسب والعصف التطع وعن الحسن انها الحرحا يعصف الزرع اي يقطع منه شيا
قبل ان يدرك قال الله تعالى فجعلهم كعصف ماكول حكى الماوردي رحمه الله في العصف
خمسة اقوال احدها ان العصف ورق الزرع والماكول الذي قد اكله الدود قاله ابن عباس
رضي الله تعالى عنهما الثاني ان العصف الماكول هو الطعام وهذا قول حسن بن ابي ثابت
الثالث انه قشر الحنطة اذا اكل ما فيه قاله عطية بن الشاب الرابع انه ورق البقل اذا
اكلته البهائم وراثت قاله ابن زيد الخامس ان العصف التبن والماكول القصيل يجز
للدواب قاله سعيد بن جبير والحسن رضي الله تعالى عنهما **فصل**
الزور في كلام العرب خمسة اشيا الزور الباطل والزور الكذب ومنه شهادات الزور والزور
القوة والزور العقل والزور كل ما يعبد من دون الله عز وجل مثل الاصنام والاوثان والزور
اللهو والغنا والزور الشرك والزور اعياد اهل الذمة والزور لعب كان في الجاهلية والزور

وازناده اما قويه وعماده ردينيه فيها اسنة تعنباه

النوافل سوافل الرماح الى عوالبها وقوله ظن بهم كعسى فنقول لا ادرى ايظنون ام
وقال ابو عبيدة الظن هاهنا يقين يقول يقينهم كعسى يريان انوى الامرين عندهم ه
وهما الظن فيه شك لانه لا طريق الى العلم به والسوفة العوض من الارض والجوانب من قلل
جانب حرف قال غيره ما جاب البلاد من الامثال اى الامثال السائرة ويروى جوائل الامثال
يعنى الامثال التي جازت اي مرت على البلاد وسارت **فصل** الرهو الارتفاع
والرهوة الانحدار قال ابو العباس النميرى

دليت رجلى في رهوة فهما كانتا عند ذاك

اراد انه دلى رجليه في موضع شديد الانخفاض فما لحق رجله موضعا يستقر فيه وقال
عمرو بن كلثوم في الارتفاع

اذا ما عى بالاسناف حى من الهول المشبه ان يكونا
نصبنا مثل رهوة ذات حد محافظة وكنا السابقينا

الاسناف التقدم واراد به في هذا الموضع التقدم في الحرب يقول اذا عى البطل بالحرب المتقدمون
فيها بامرها من الهول الذي يشبه عندهم ان يقع ونصبنا جواب اذا اي نصبنا كتيبة
مثل رهوة ذات حد محافظة منصوب لانه مصدر مفعول من اجله والحد السلاح ه
والشوكة قال السيرافي رحمه الله وكان ينبغي ان يكون الشاهد على ان الرهو يقع على موضع
مرتفع ولا يكون اسما لشيء بعينه والمعنى فيه عندي انه اسم هذا الجبل رهوة لا
لارتفاعه فاستشهد على المعنى **فصل** افرع في الجبل صعد وافرع منه
نزل قال معن بن اوس

فساروا فاما جل حى فافرعوا جميعا واما حى دعد فصعدوا

يريد ان قومه وقوم دعد افترقوا عن الموضع الذي كانوا فيه فاخذ كل واحد من الحيين
في غير الوجه الذي اخذ فيه صاحبه **فصل** الخلوف القوم الغيب والخلوف
المتخلفون قال ابو زبيد في الغيب

اصبح البيت بيت ال اياس مقشعرا والحى حى خلوف
اقفر البيت يا اياس فلا يونس حى الا نساء عكوف

يرثى بهذه القصيدة فروة ابن اياس ابن ابى قبيصة وكان منزله بالحيرة ويونس بشعر
فصل والعكوف جمع عاكفة وهى المقيمة على الشيء الملازمة له والعاكف المذكر
الهاجد النائم والهاجد المتهجد بالليل المصلى قال الحطيئة

وكل عشى اهله ومعرس خال نواتى الركب من ام معبد
فحياك ود من هداك لنفسه وحرص على ذى طوالة هجد

وحضنتم والحرص الابل الخامرة العيون من الكلال والتعب

وطوله

شجر العلائق البقايا والعلق الخمر قال الشاعر

اذا ذقت فاها قلت علق مدمس اريد به قيل فغودر في ساب

المدمس المغطى والقيل الملك والجمع اقيال والساب زق الخمر **فصل** البغا بكسر البا
والمد في كلام العرب للزنا قال الله تعالى ولا تكرهوا فتياتكم على البغاء والبغا الزنا الفعل جر
الواحد بغى تبغى بغيا ولا يقال بغية ولا يقال للرجل بغى فلما اشترك المذكر والمونث استعملها
قال الله تعالى ما كان ابوك امرا سوء وما كانت امك بغيا قال اللحياني رحمه الله اصل
البغى الحسد ثم سمى الظلم بغيا لان الحاسد ظالم ومنه قوله تعالى ثم بغى عليه لينصرنه الله
يقال بغيت عليه اذا حسدته وقوله تعالى فمن اضطر غير باغ ولا عاد قال المورخ اى
لا يبغى فياكلها غير مضطر اليه ولا عاد اى لا يعدو شبعه قال ابن عرفة غير باغ اى غير
طالبها وهو يجد غيرها ولا عاد اى غير متعد ما حد له وقال الازهرى غير باغ اى غير ظالم
محلل ما حرم الله تعالى ولا عاد اى غير مجاوز للقصد وقيل غير باغ اى غير خارج على السلطان ن
او قاطع للطريق والبغى الاستطالة على الناس والكبر في قوله تعالى والاثم والبغى الاثم
الخمر والبغى الفساد ومنه قوله تعالى انما بغيكم على انفسكم متاع الحياة الدنيا اى فسادكم ه
راجع اليكم وقوله تعالى اذا هم يبغون في الارض بغير الحق اى يعتدون يقال بغى الجرح اذا ه
ترامى الى الفساد والبغا بضم البا الطلب وبغيت الحاجة بغا وبغية وبغاء ايضا والبغى جمع بغية
والبغى جمع بغيه مثل بني وبني الواحد بنيه وبنيه والبغيه الطليعة والبغية الضالة ه
والباغى الذي يطلب والجمع بغاه وبغيان مثل راع ورعاه ورعيان والبغاة الاما الروا حدة
بغية **فصل** الصياصي في كلام العرب خمسة اشيا الصياصي الحصون
ومنه قوله تعالى وانزل الذين ظاهروهم من اهل الكتاب من صياصيهم اى من حصونهم التى
تحصنوا بها وكل ما امتنع به فهو صيصيه وقيل القرون البقر والظبا صياصي لانها تحصن بها
ومنه الحديث انه ذكر فتنة فقال كانها صياصي بقر وفي حديث ابى هريرة رضى الله تعالى عنه ه
قال اصحاب الدجال شواربهم كالصياصي يعني قرون البقر يعنى انهم اطالوا شواربهم وفتلوها فصارت
كانها قرون بقر والصياصي شوكة رجل الديك التى يحارب بها والصياصي الاصول ذي الصيا صي
من نزك لهم والصياصي الصوف جمحف الحائك **فصل** الصلف في كلام العرب
خمسة اشيا الصلف الجارية التي لا تشتهى الفعل والصلف ان لا تحظى عند زوجها والصلف
البغض مثل الترك والصلف المتمدد ومن امثالهم رب صلف تحت الراعدة والصلف
التجاوز الباطل **فصل** النحب في كلام العرب عشرة اشيا النحب النذر والنحب
الموت والنحب النهد والنحب الاجل والنحب الهوى والنحب المحنة والنحب الغضب
والنحب المرغة والنحب الخطر والنحب اطول يوم في السنة وذلك في سبع عشرة من
حزيران واطول ليلة في سبع عشرة ليلة من كانون الاول واما قوله تعالى فمنهم من قضى
نحبه فسر بالموت والنذر في هذه الاية **فصل** الفارع في كلام العرب ثمانية

اشيا الغار شجر طيب الريح والغار الغيرة والغار الجمع من الناس والغار شبه البيت يكون في الجبل والغار جمع غارة وهو الاسم من اغرت على العدو والغاران البطن والفرج قال الشاعر

الم تر ان الدهر يوم وليلة • وان الفتى يسعى لغاريه دائبا •

والغار دون الحلقوم وفوق الشعب في النسب قال الفرزدق •

ومنا الذي اعطى يديه رهينة لغاري نزار قبل طرق الحمام •

ورجل مغوار شديد الاغارة وفرس مغوار شديد العدو **فصل** العذبة في كلام العرب سبعة اشيا العذبة عذبة اللسان طرفه يقال انه لرقيق العذبة والعذبة عذبة السوط والعذبة الغصن والعذبة الطحلب فوق الماء وجمع العذبة عذب والعذب السير وجمع عذاب والعذبة خرقة في طرف الرمح والعذبات التوابع قال الشاعر

• وخطمي عيني فاجتنب به المنى • وعوجا حرف لين عذباتها •

والاعذبان الريق والخمر وعذيب اسم منزل بطريق مكة **فصل** الغيداق في كلام العرب اربعة اشيا الغيداق الغلام الناعم الرطب والغيداق الصبي الذي لم يبلغ الحنث والخير عام غيداق والغيداق المطر الكثير العام **فصل** العوف في كلام العرب خمسة اشيا العوف الاسد والعوف نبات طيب الرائحة والعوف الذكر يقال للعروس نعم عوفك والعوف الجرادة وتكنى ام عوف قال الشاعر

• وما صفرا تكنى ام عوف كان رجليها منجلان •

والعوف حسن قيام الرجل على ماله عاف عوفا **فصل** الايهم في كلام العرب الكثير من كل شي والايهم الجبل الطويل والايهم الليل المظلم يقال ليل ايهم وسيل ايهم يعني اعمى لا يهتدي له من عظمه والايهمان السيل والليل وايضا الاعميان وقيل الايهمان السيل والحريق وكان صلى الله عليه وسلم يتعوذ بالله من الايهمين والايهم الرجل الاحمق والمراة يهما والايهم الرجل الشجاع والجمع ايهم والايهم الشجاع الذي ليس فوقه شي يقال فلان يهمة ايهم شجاعة **فصل** الاغرام في كلام العرب اربعة اشيا الاغرام عشق النسا يقال فلان مغرم بالنسا اي يحبهن والاغرام محبة الشي مهما كان وان لم يكن عنده والاغرام ان تقول اغرمت فلانا مالا اي الزمته اغرمه اغراما وغرمته لغتان مثل نزلته وانزلته والاغرام للدين نفسه والرجل غارم والدين مغرم **فصل** الناخس في كلام العرب ثمانية اشيا الناخس من الوعول وهو تيس الجبل الذي تنخس قرناه استه من طولهما وذلك انه يكون قادرا ما دام شابا ممتليا ثم يكون وعلا ثم يكون ناخسا ولا منزلة بعد الناخس والناخس للدواب وهو ناخس ونخاس شدد لما كثر ذلك منه كما يقال رجل جار من جار والناخس للسان والناخس بالعصا ودائرة الناخس في الفرس يكون

وطواله ربيعها وذو طواله المكان الذي يجتمع فيه القوم **فصل** اطلبت الرجل اعطيته ما طلب واطلبته الجاته الى ان يطلب ومنه قول ذي الرمة اهلم راعيا كليب صدرا عن مطلبه قارب وزاده عطب الما من اصله تعود الى المتم الذي ذكره قبل هذا البيت والنجم من الابل الذي يلقي سنين في سنة ويكون ابن هرمين الحمله ضيعه وكليب ابل من ابل كلب وقيل كليب سود وكذلك حصها من بين ابال الناس وصدرا رجعا عن الما وما طلب ما بعد شق على صاحبه والقارب الذي يطلب الما فوصفا لماه القارب على معنى ذي قرب كما عيشة راضية وهم ناصب بمعنى ذو نصب والعصب الجماعات الواحد عصبة **فصل** الاهماد السرعة في السير والاهماد الاقامة قال الراجز في السير • ما كان الا طلق الاهماد • وذكرنا الاغرب الجياد • حتى تحاجزن عن الذواد • كان في هذا الموضع بمعنى حارت ووقع والاغرب جمع غرب وهو الدلو الكبير حتى تحاجزن الابل عن ذوادها لانها قد رويت فحرمانها عن الاقدام على عصا الذائد يقول لما كان الا ان اطلقناها وحثثناها فلما بلغنا الما استقيناها فرويت فشربت وقال رؤبة

• لما رايتني راضيا بالاهماد • لا انتحي قاعدا في القعاد •

كالكرز المربوط بين الاوتاد • يقول لما رايتني راضيا بالجلوس في ملازما له لا انتحي لا اخرج ولا اطلب حاجتا مع القاعد كالصقر الذي كرز يستطر ريشه وهو مربوط حتى نسبت **فصل** الخناذيذ الخصيان والفحولة قال عبد القيس بن خفاف البرجمي ويروى للنابغة الذبياني ويقال ان عبد القيس قالها ووشى بها الى النعمان ليفسد بينه وبين النابغة لان النابغة كان هو وشى الى النعمان بسيف جده ويقال للسيف ذا الربقة وكان مع رجل من بني قريع فقال عبد القيس الابيات على لسانه وفيها

• جمعوا من نوافل الناس سيبا وعبيدا موسومة وخيولا

وبراذين كابيات واتنا • وخناذيذ خصية وفحولا •

وقال بشر بن ابي خازم • وخناذيذ ترى الرمول فيه كطي الزق غانته التجار •

وربما وصفوا به الرجل الكريم التام قال الشاعر

• دعوت بني سعد الي فشمرت خناذيذ من سعد طوال السواعد •

نوافل الناس عطايهم وغنايمهم والموسومة التي عليها سمات والكابيات التي يكثر عثارها كالفرس اذا عثر فخصية وفحولا منصوبان على البدل من خناذيذ **فصل** قال ابو عبيد • تهيبت الشي وتهيبني سواء • قال ابن مقبل

• وان انت لا تبت في بحره ولا تعيلنا ان تقدما •

• فان الشيء من غشيتها صوف تناديه ايما •

اي ابن ما ذهب والله تعالى اعلم

وهذا اخر ابيات الكتاب

[١٤٩٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٣ .

عنوان المخطوط : كيمياي حكيم النظيفي[١] .

المؤلف : أحمد نظيف بن حسين بن محمد بن أحمد الصماقويي ، ت بعد ١٢٥٠هـ/ ١٨٣٥م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٩ ، الورقة ٢٤٣ × ١٣٨ ـ ١٣٣ × ٠٦٣ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أخرج العالم من نقطة كُنْ فيكون ، وخلق الموجودات من بين الكاف والنون ، وجهّز قلوب الأذكياء بجوهر الفطانة ، وهو دُرُّ المكنون . . . وبعد فيقول الفقير إلى رحمة ربه اللطيف ؛ أحمد نظيف ؛ المدرس بمحمية أدرنة ؛ ابن الحاج حسين الصماقوي : لما كان « موارد الكلم » تصنيف الفاضل الأديب الكامل : أبو الفيض الهندي ، قدس سره صاحب التفسير بغير حروف المعجمة ، رسالة نفيسة بين البلغاء ، وعبارة فصيحة عند الفصحاء . . . بحروف المهملة . . . فأردت أن أشرح شرحاً موضحاً للخواص والعوام ، لأنه لا يدرك كنهه إلا من تتبع العلوم والكلام ، وسميته : كيمياي حكيم النظيفي ، ليكون اسمه تاريخ تأليفي . وأرجو من الله العلام الحكيم ؛ العون والهداية والإفهام والتفهيم . . . فقال : يقول العبد أبو الفيض ؛ فيضي الهندي[٣] : إن هـٰذه الرسالة الغير المعجمة المخترعة مستنبطة من الكتب المتداولة . . .

---

(١) KİMYA HİKEMÜ'n- NAZIFİ ŞERH MEVARİDÜ'l- KELİMİ'l- HİNDİ .

قال المؤلف في مقدمته : « وسميته : كيمياي حكيم النظيفي ، ليكون اسمه تاريخ تأليفي . » . يستخلص من عبارة المؤلف أنه ألف الكتاب سنة ١٢٥٠ هـ/ ١٨٣٥م ، وهـٰذا التاريخ مستخلص بحساب الجمل من عنوان الكتاب « كيمياي حكيم النظيفي » فكلمة كيمياي تساوي : ٩١ ، وكلمة حكيم تساوي : ٧٨ ، وكلمة النظيفي تساوي : ١٠٨١ ، والمجموع ١٢٥٠ هـ .

وتوجد مخطوطة من المتن المشروح في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٨٣/ ١ .

(٢) AHMED NAZİF es- SAMAKOVİ b. HÜSEYN .

الصماقوي : وفاته بعد سنة ١٢٥٠ هـ/ ١٨٣٥م ، ويستدل من وقفيته أنه حصل على خاتم يحمل تاريخ ١٢١٤ هـ/ ١٨٠٠م ، وكان يدرس في أدرنة سنة ١٢٣٩ هـ/ ١٨٢٣م ، والخاتم الثالث يحمل تاريخ سنة ١٢٤٦ هـ/ ١٨٣٠م . والصماقوي : منسوب إلى بلدة صماقوالبلغارية ، وهي مركز قضاء تقع جنوب شرق العاصمة صوفيا مسافة : ٤٥ كيلومتراً .

انظر : قاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٢٩٦٥ .

(٣) فيضي الهندي : باطني مدلس ، انظر الرقم الحميدي : ٨٠ .

قال حاجي خليفة : موارد الكلم ؛ رسالة كلها غير منقوطة في الأخلاق للشيخ أبي الفيض بن المبارك الهندي ، المدرس بأكره ، تلميذ الخطيب أبي الفضل الكازروني . والسيد : صفي الدين الصفوي ، المتخلص بفيضي . . . جمعها مجردة عن الحروف المعجمة ، (كتفسيره) . أولها : (الحمد لله ملهم الكلام الصاعد ، وهو المحمود أولاً والحامد . . . إلخ) . وهي

آخره : . . . ذكر فيها من الفن بعبارة غير حروف المعجمة مع سلاسة نظمها من رأى مثلها من خلق آدم ع م إلى هـٰذا الآن من نسله ، هـٰذا من كرامة المصنف . . . وشارحه وقارئه وكاتبه ، آمين بحرمة طـٰه ويس ، وصلى الله على أشرف الأنبياء والمرسلين ، والحمد لله رب العالمين . لما ألهمني الله على شرح هـٰذه الرسالة المرغوبة فأردت أن أشرح بقلة بضاعتي مع عدم قدرتي ، وإن لم أكن جديراً أن يسير فرسي في ميدان الفصاحة ، وليس مرادي إظهار الكمال ، ألا أن كل نفس ذائقة الموت إذا أجبت نداء ﴿ ٱرْجِعِىٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴾ ، فأرجو من المستفيدين أن لا ينسوني بدعاء الخير ، وصل على أشرف جميع الأنبياء والمرسلين ، والحمد لله رب العالمين . تمت . م .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست في صفحتين ، **الناسخ** : بخط المؤلف . **تاريخ النسخ** : ١٢٤٦ هـ/ ١٨٣٠م ، تقريباً . وعَليه وقفية المؤلف ، ونصُّها : « وقفت حِسبةً لله ، وطلباً لمرضاته ، وأنا الفقير أحمد نظيف ؛ المدرس بمحمية أدرنة ، ابن الحاج حسين بن الحاج محمد بن الحاج أحمد المصماقويي » مع خاتم عبارته : وقف مصطفى مدرس أدرنة ٣٩ ، وخاتم عبارته : وقف عبده نظيفي الموالي ١٢٤٦ هـ/ ١٨٣٠ م ، وفي آخره خاتم آخر عبارته : أحمد نظيف ١٢١٤هـ/ ١٧٩٩ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر اللون ، **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٣ .

على : ثلاثة وخمسين مورداً .

انظر : كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : ٢/ ١٨٨٨ .

وقد طبع موارد الكلم في كلكتة سنة ١٢٤١ هـ/ ١٨٢٦ م .

انظر ؛ معجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣٤٥ .

RAGIP PAŞA - 1163

ESER ADI:KİMYA HİKEMÜ'n-NAZIFİ ŞERH MEVARİDÜ'l-KELİMİ'l-HİNDİ
MÜELLİFİ: AHMED NAZİF es-SAMAKOVİ b. HÜSEYN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 169 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 243*138-133*063 **SATIRSAYISI: 17**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı: 1002~~

وقفت حسبة لله وطلبا لمرضاته
وانا الفقير احمد نظيف المدرس بمحمية ادرنة
ابن الحاج حسين بن الحاج محمد
ابن الحاج احمد الحصافوي

ظ
١٢

١١٦٤
RAGIP P.
Ka. N.
1162

١١٥٦

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي اخرج العالم من نقطة كن فيكون
وخلق الموجودات من بين الكاف والنون
وجهز قلوب الاذكياء بجواهر الفطانة وهو در المكنون
والصلوة والسلام على سيدنا محمد الذي خلق على
كمال الخلق ظاهرا وباطنا وهو عالم بالوحي ما كان وما يكون
وعلى اله واصحابه الذين هم مقتبسون من نوره فانه لم يره الا هم المتقدمون
وبعد فيقول الفقير الى رحمة ربه اللطيف احمد لطيف
المدرس بمحمية ادرنه ابن الحاج حسين الصفاوي
لما كان موارد الكلم تصنيف الفاضل الاديب
الكامل ابو الفيض فيضي الهندي قدس سره
صاحب التفسير بغير حروف المعجمة رسالة نفيسة
بين البلغاء وعبارة لطيفة عند الفصحاء
يتحير الاذهان عن ترتيبها بحروف المهملة وتدبيرها
فضلا عنها وقد فسر بها القران المجيد لا يأتي مثله
وهو فريد وهذا التأليف كالطراز في الهواء

ولا يكون

[illegible]

ولا يكون ذلك الا في الكرامة لانه خارج عن طوق البشر
عجز عن اتيانهما من نظر الاذهان موقدة بفهم معانيه
والافهام عاجزة بدرك مبانيه لكاشف غطاء وجههما
نادر ورافع قناعهما ماهر فاردت ان اشرح
شرحا موضحا للخواص والعوام لانه لا يدرك كنهه
الا من تتبع العلوم والكلام وسميته كيمياء الكلم اللطيفي ١٢٤٠
ليكون اسمه تاريخ تأليفي وارجو من الله العلام الحكيم
العون والهداية والافهام والتفهيم ولقد افاد
مأخذه والمحضورات الضرورية اولا [redacted]
فقال يقول العبد ابو الفيض فيضي الهندي ان هذه
الرسالة الغير المعجمة المخترعة مستنبطة من الكتب
المتداولة كالصحيحين والاتقان للسيوطي
واحياء العلوم والطبقات السليمية والتاريخ
للامام اليافعي وتذكرة الاولياء للعطار
وشرح المواقف والمقاصد والاستيعاب
لابن عبد البر وتهذيب الاسماء للنووي والتقريب
والتعريف للجزري وحياة الحيوان للدميري

[illegible]

والقانون لابن سينا وعجايب البلدان للحموي
والباكري وعوارف المعارف وكشف المحجوب
وصحاح الجوهري ونظام الغريب والصراح
وشرعة الاسلام والمقامات للحريري
وتذكرة الشعراء للصلاح الصفدي
ومما وقع من المحذورات الضرورية **الاول**
ايراد لفظ صلعم بازاء صلى الله عليه وسلم
وبين الاشارة المتعارفة القديمة المسطورة
في كتب القدماء **الثاني** ايراد بعض الحروف
الجارة مكان بعض استعارة وهي جايزة
كما تقرر في النحو **الثالث** الحذف والايصال
وهو قياسي **الرابع** ايراد هاء الوقف في
لفظ كلمة الواقع عنوانا للمسايل وهو ايضا
واقع في كلامهم كما في الخطبتين للحريري **للمؤلف**
يا ناظرا في هذه الصحيفة خذ لب الدقائق من وراء اللفظ
مجموعة مما التقطنا من كتب ولقد تفردنا بتلك اللقطة
لما اتم ما افاد شرع المقصد فقال

الا

الالاالا الا الا الاله الاه ف تنبيه لاه ف نفي
الاه ثم الاه ف استثناء الا كذلك الا النعم
الاله في الاصل يقع على كل معبود ثم غلب على المعبود بالحق
معناه الالا نعم الا نعم العبد ومن نعم الله تعالى
هذا التأليف لم ينسج مثلها الازمان وفي
هذه العبارة تجنيس خطي وحده حال من الاله
لا اله سواه الضمير راجع الى الاله الاول والاله
الثاني بمعنى مطلق المعبود مالك صفة الاله
مضاف الى الملك بضم الميم وسكون اللام
السموات والارضين ومن فيهما الملك بفتح
الميم وكسر اللام المالك خبر مبتداء محذوف تقديره
هو الملك المحمود صفة للملك وفيه تجنيس خطي
وهو اي الاله الذي بمعنى معبود بالحق مصور
المولود اي هو الخالق عالم اسرار العالم معناه
ظاهر مصلح مصالح الامم جمع امة جماعة وكل جنس من
الحيوان امة وفي الحديث لولا ان الكلاب امة
من الامم لامرت بقتلها اي هو رب العالمين

واسع السماح و الكرم اي هو جواد كريم
مهلك عاد و هو قوم هود و ارم بناها
شداد بن عاد فاهلكه الله وقومه و هو مذكور
في القرآن فيبني تفصيله في مورد الامصا
وفيه ذكر الجزء وارادة الكل اي هو قهار
ادرك كل مفعول ادرك مضاف الي سر
علمه فاعله الضمير الي الله اي بكل شيء عليم
وسع من التوسيع كل مصر معاند حلمه اوابه
كما سبق اي واسع حليم احمده ما هم ركام
اي احمده مدة قصد السحاب المجتمع ان يقطر
وما هدر حمام اي مدة صوت الحمام وما سرح
من التسريح وهو اخراج السائمة الي الصحراء
سوام اي مدة اخراجها اليها وما سطا حسام
اي مدة بطش السيف القاطع بالقهر يعني ان
يقول احمده حمدا دائما ابدا **وهو الاول**
والاخر لما كان الواجب ان يحمد الله تعالي
لقوله عليه السلام كل امر ذي بال لم يبدا بالحمد لله

ان شاء الله تعالى

فهو

فهو اجذم فقال الحمد للملهم الكلام الصاعد
وفيه اشارة الي قوله تعالي اليه يصعد الكلم
الطيب هو المحمود اولا والحامد وفيه
اشارة ان الحمد مصدر اما بمعني الفاعل او
بمعني المفعول يعني ان حقيقة الحمد مخصوص
بذات الله تعالي سواء حمد الانسان اليه
تعالي او حمد بعضه بعضا او حمد الله تعالي
نفسه كما قال عليه السلام لا احصي ثناء عليك
كما اثنيت علي نفسك ولهذا قال ما نافية
وحده من التوحيد الا هو اي الا وحد الله
نفسه والهكم اله واحد لا شريك له ولا
نظير له **اول** الكلام واكمل المرام اول مبتدا
وخبره حمد الله المالك الملك العلام كرر
ذكر الحمد للتعظيم او الاستلذاذ واما
وصفه فللتاكيد الواحد الاحد الصمد السلام
المالك صفة له وما بعده صفة بعد الصفة
مطهر من التطهير الواح جمع لوح الارواح

كلمه الوأد اي الذي يدفن بنته في القبر وهي
حية فرارا من الفقر والعار والموود اي المدفونة
حية كلتهما اي موضعهما الدرك اي النار
وهو حديث روي عن ابن مسعود عن النبي صلعم
انه قال الوايدة والموؤدة في النار قال ابن الملك
فقال عليه السلام هذا الحديث اما الوائدة فلانها
كانت كافرة واما الموؤدة فلانها ولد الكافر
فيحتمل انها كانت بالغة ويحتمل ان يكون غير بالغة
لكن علم صلي الله عليه وسلم بالمعجزة كونها من اهل
النار فلا يتعين القطع بهذا الحديث عن تعذيب
اطفال المشركين لانه ورد في قصة خاصة فلا يجوز
حمله علي العموم مع الاحتمال وقيل المراد بالوائدة
القابلة وبالموؤدة لها وهي ام الطفل وكان
من عادة نساء العرب اذا اخذ احدهن الطلق
حفرت لها حفرة عميقة فجلست عليها والقابلة وراءها
ترقب الولد فان اتت بابن امسكته وان اتت
بنت القتها في تلك الحفرة واهالت عليها التراب

كلمه

كلمه السام اي الموت كاس والمرء عالسها اي
شاربها كما قال الله تعالى كل نفس ذائقة الموت
كلمه السام اي الموت كاسر من الكسر كاس الامال
جمع امل وهو الرجاء كما قال علي بن ابي طالب رب امل خايب
كلمه السام اي الموت مكرام كما قال النبي عليه السلام
المؤمنون لا يموتون بل ينقلبون من دار الى دار
كلمه السام اي الموت مسهد من التسهيد اي تخوف
العوام ومروح من التفعيل اي مفرح الكمل جمع كامل
كما قال الله تعالى فتمنوا الموت ان كنتم صادقين
كلمه السام اي الموت موصل اهل الكمال الى الملك العلام
والحمد لله كمل من التفعيل الكلام وحصل من التحصيل المرام
والله اعلم وحكمه احكم وصل اللهم وسلم لاكرم الرسل
واكملهما عطف بيان واله الاطهار واهله الاخيار اي العتقاء
من النار ما ساعد اي مدة مساعدة الاعوام اي
السنين والدهور اي الازمان يعني الى يوم القيمة
طاوع من المطاوعة لراسه اي لمصنفه السعود
جمع سعد والسرور دعاء للمصنف علي طريق التجريد

لما الهمني الله علي شرح هذه الرسالة المرغوبة
فاردت ان اشرحه بقلة بضاعتي مع عدم قدرتي
وان لم اكن جديرا ان ليبر فرسي في ميدان الفصاحة
استر بفضلك ما وقع مني الخطاء والفضاحة
وليس مرادي اظهار الكمال الا ان
كل نفس ذائقة الموت اذا اجبت نداء
ارجعي الى ربك راضية مرضية فارجو من
المستفيدين ان لا ينسانى بدعاء الخير
وصل على اشرف جميع الانبياء
والمرسلين والحمد لله
رب العالمين
تمت

بالشكل التشبيح اي الحركة جذبة خبر
مبتداء محذوف مضاف الى شيب يعني اذا قراء
الشيب هذه الرسالة له جذب وعشق في حالة الشيخوخة
خيبة خبر مبتداء محذوف اي خسران مضاف الى
تجيش فعيل بمعنى الفاعل يقال جيش الاشياء
من ههنا وههنا اي جمعها حبي اي لطف نار
محبة الله تعالى صفة خبيث ذي بغض الى الناس
يعني حسود غبي من الغبا وهما صفتان بعد الصفة
فعل مضارع بمعنى الاضطراب نفى فاعله خبيث
صفة الشقي ضنين اي بخيل صفة بعد الصفة
خبيب فعيل بمعنى الفاعل اي مخادع تغنى فعل
مضارع من الغنا شفيق فعيل بمعنى الفاعل
من الشفقة فاعله ونفي صفة شفيق اي عار
من الذنوب نقيب اي علامة نجيب اي كريم
وحسيب وهما صفتان بعد الصفة فتشت فعل
ماض نفس متكلم وحده من التفتيش جواب
اذا المقدر في ابتداء الكلام يعني اذا كان
الامر كذلك من ربط الكلام فتشت مثل
تفتيش وفيه حذف ايصال مضاف الى تجيب
اي لبت العقل تجبت نفس متكلم وحده بمعنى
الانتجاب اي اخترت فاعله مستتر ومفعوله
نخبة اي انتقى بانتبت فعل ماض نفس متكلم وحده
اي ازلت بكارة معانيها فتشت اي جملك
وفيه استعارة بالكناية نقبت نفس متكلم وحده
اي نظفت فاعله مستتر ومفعوله نتيجة اي نهاية
وهو مضاف الى تيقظي وهي عدم النوم مضاف
الى ياء المتكلم بيضت نفس متكلم وحده من
التبييض فاعله ضمير المستتر ومفعوله نخبة
اي نخابة وهي مضاف الى خشيتي اي غلظتي
يعني الفتة رسالة بغاية فكري مع غلظتها
في مرحلة الاولى فرغت فعل ماض اي ذهب

نتيجة مفعوله والياء المتكلم مضاف اليه فصنفت
فعل ماض من الاف خيلتي فاعله مضاف الى
ياء المتكلم اي على تنقيتي فعل ماض اي علم يقينا
ظني فاعله مع جملته مبتداء في فيني متعلقه
اي في رسالتي هذه فبث اي منقطع يعني
هذه الرسالة مغن بلا نقصان وجامع بعبارة
كثيرة لا يحتاج من يعلمها الى تتبع ساير الكتب
ما ذكر فيها من الفن بعبارة بغير حروف المعجمة
مع سلاسة نظمها من راى مثلها من خلق ادم
الى هذا الان من شانه هذا من كرامة المصنف
رحمه الله تعالى وشارحه وقاريه وكاتبه
امين بحرمة طه ويس وصلى الله على اشرف
الانبياء والمرسلين والحمد لله رب العالمين

[١٤٩١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٤ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : النعم السوابغ في شرح الكلم النوابغ (١) .

المؤلف : مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣هـ/ ١٧٨٨م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٦ ، الورقة ٢٥٣ × ١٥٣ـ ١٧٤ × ٠٦٨ ، **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، تحقيق خير وأحق أشيا كه دائما نعام قلوب اڭا زفّافة ، ورياح نحج طلبات طلبة اڭا هفافة ، اولوب عبد آنكله كندندن دنيا وعقباده كلفا وكربا زائل ، وزلفى وقربايه نائل ، اولدغي جناب خداي بيهمتايه حمد وستايش وثنادركه . . . وبعد تحقيق نجيب قاضوي اسمي آساهر لسانده دائماً محمد محمود وجميع انسانه محبوب ومورود اولسون ، چونكه بنم عندمده مقدمه أدبيه دن بر نبذى استظهار ، وخاطري كتاب نوابغي حفظ وتذكار ، وآندن اقتباس أنوار واقتناص آثاره ميل ايلدي . . . وبوكا : النعم السوابغ في شرح الكلم النوابغ ؛ تسمية أيلدم . . .

آخره : . . . غيرت الشيء فتغير ، قولندن مأخوذ اسمدر . معناى رابغة ؛ دنيا عبرتلر ايله طولو اولديغي كبي تغير ايله ده طولودر . تركيب تمثيل قبيلندندر . تمت الترجمة على يمين مترجمها الفقير إلى ربه القوي المتين ، مصطفى عصام الدين ، سلمه الله تعالى مع أولاده وأعوانه في كل آن وحين . عقيب الظهر يوم الثالث والعشرين من شهر ربيع الآخر سنة ، خمس وثمانين ومائة وألف ١١٨٥هـ/ ١٧٧١م . وكان البداء بها يوم الجمعة الثالث من أيام عيد الأضحي لسنة أربع وثمانين ومائة وألف ١١٨٤ هـ/ ١٧٧١ . وأما ختام الضم والإلحاق من الشرحين المذكورين فكان في آخر يوم الجمعة الرابع عشر من شوال المكرم سنة ست وثمانين ومائة وألف ١١٨٦ هـ/ ١٧٧١ م .

م م م .

---

(١) SEVABİG fi ŞERHU'l- KELİMİ'n- NEVABİG .

توجد منه مخطوطة بخط المؤلف في دار الكتب المصرية ؛ طلعت ؛ أدب : ١٧٩ . وقد جمع المؤلف بين ثلاثة شروح هي : شرح التفتازاني ، وشرح محمد بن إبراهيم الحنبلي ، وشرح بايزيد القنوي ابن عبد الغفار .

(٢) MUSTAFA İSAMÜDDİN el- İSTANBULİ EBU'l- İSME .

انظر الرقم الحميدي : ١١٣٨ .

ملاحظات: توجد في أوله ملاحظة بخط راغب باشا. **الوضع العام**: خطّ التعليق، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه، والغلاف جلد عثماني مُذهّب، وقف راغب باشا. **رقم السي دي**: ٥٣٨٧٦.

RAGIP PAŞA - 1164
ESER ADI:SEVABİG fi ŞERHU'l-KELİMİ'n-NEVABİG

MÜELLİFİ: MUSTAFA İSAMEDDİN el-İSTANBULİ EBU'l-İSMEH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1180/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1766/06/09

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 186 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 253*153-174*068 **SATIRSAYISI: 19**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذا شرح نوابغ الكلم من علم الادب جامع للشروح الثلثة
شرح العلامة التفتازانى وشرح الفاضل محمد بن ابراهيم الحنبلى
وشرح الفاضل بايزيد القنوى ابن عبد الغفار
وهذا الشرح الجامع لعصام الدين والمتن المسمى
بنوابغ الكلم للعلامة الزمخشرى
صاحب الكشاف
والمتن والشرح
ليس لهما نظير

١١٥٦ ر ء

بسم الله الرحمن الرحيم

تحقيق خبر واحق اشيا كردائما نعام قلوب آكا زفافه
ورياح نجح طلبات طلبه اكا هفافه اولوب عبد آنكله
كندندن دنيا وعقباده كلفا وكربا يى وزلفى وقربايه
نائل اولديغى جناب خداى بيهمتايه حمد وستايش
وثنادركه بزى نغمت صيبه وحيات طيبه ايله
ترزيق وخلع آلا وحسن جزا سيله شرفياب وتخليق
ومؤلفات اجزاء كلام عربيتى تعليم وتحقيق
واناملى تحريفدن تمزيق ابتدبكى ترقيم وتلفيق
والسن تصحيفدن اماله كرده براى تعديل توفيق ابتدى
غب ذا صلوات غرا نوره زهرا صباجبلرندن خضرا
وغراده وحى اولنان ذوات عصمت سماتك افضل
واعلاسى اوزرينه اولسونكه اكا لقوح فصاحت من غير
صعاب ارضاع اولنوب عهد وزماننده افاويق فصاحتى

جمهور

زفافه
آماده معناسنه

نعام
سرور معناسنه

هفافه
اسيجى

زلفى قربة ودرجه ومنزله
معناسنه

نوره
شكوفه
معناسنه

زهرا
حسنا وصاحب نضارت
معناسنه

لقوح
ناقهٔ محلوب
معناسنه

افاويق جمع افواق
وهى جمع فيقة بالكسر
اللبن يجتمع فى الضرع
بين الحلبتين
قاموس

جمهور اصحاب ارتضاع ايتدى واول افضل بيهمالك
عربك شقاشقنك مفاوه ومصاقع ومبادهى اخرس
ولال ايدوب كتاب مستطاب ايله مبعوث اولان محمد
محمدت فعال دردنى صلوات فتاح مسا وصباح مخلف
اولدقجه السن فصاح اربابى اولان آل واصحاب اوزرينه
اولسون وبعد تحقيق نجيب قاضوى اسمى آسا هرلساننده
دائما محمد ومحمود وجميع انسانه محبوب ومودود اولسون
چونكه بنم عندمده مقدمهٔ ادبيه دن برنبذى
استظهار وخاطرى كتاب نوابغى حفظ وتذكار
وآندن اقتباس انوار واقتناص آثاره ميل ايلدى
پس كتاب مزبورك صيغى متشاكله مبانيسى متجانسه
مراداتى متباينه معانيسى متفاوته محكم الاصول كثير
المحصول بر كتاب اولمغله لاجرم اكا برشرح وجيز كتب
واملا ايدمكه كواكب نيره سى آنك ظلماتنده هدايت
واهتدا وعطشان طلاب ماء باردى ارواء ايدوب
اساليب كلامه صاحب دربه اولميان مصاحبنى
عرق قربه يه ملاقى ايليه وبوكا النعم السوابغ فى
شرح الكلم النوابغ تسميه ايلدم وبونده اصحاب
اتقانك تاملى كبى ايقان ايله متامل اولوب بصيرت

[illegible]
[illegible]
[illegible]

مفاوه جمع افواه من قبيل ذكر المحل
وارادة الحال لكون بمعنى الالسن

اصوات معناسنه

دربة ضم ايله عادت
وبرامرك اوزرينه جرأته
ديرلر

عرق قربه شدت معناسنه در

احتياط ايله نظر ايدن كمسنه اشراطندن در اشراطدن
دكلدر اكرچه بو فنده ايقان ايله موصوف صاحب
امعان دكل ايسه آندن رجا ايدرمكه بوكا سهم ملامى
قيل و قوض المرام كوزلميه زيرا ماتن صحاح واساس اصول
واساسى بعد طول التتبع والتدبر التام بو شرحه اقدام
واهتمام ايلدم و بونك اوزرينه بنم عزم سير ايلمديكندن
مسبوق دخى اولمدم والله تبارك وتعالى وتقدسه
ابتهال وتضرع ايدرمكه بو شرح ايله مقتبس وقابس
ومدرس ودارس تمتع ايده خفى بيورلميه بو قام
اقدام اصحاب يقين مصطفى عصام الدين جعله الله تعالى
مع العصمة والمعصومية فى كل آن وحين بجاه حبيبه
محمد وآله الامين علامهٔ زمخشرينك كلم نوابغى
اوزرينه عالم صمدانى سعد الدين تفتازانينك النعم
السوابغ نام شرح وجيزينك اشبو خطبه و ديباجهٔ
بلاغت عنوان و آخرينه دكين عبارات فصاحت
بتياننك كلمه بكلمه من غير زيادة ونقصان زبان
نشانن تركى يه ترجمه ايدوب لكن كم ترك الاول للآخر
مصداقنجه علامهٔ سعدك ترك ايلدكلرينى
فضل وكمالات ايله متحلى محمد بن ابراهيم حنبلى و فضائل

شعار

٣

شعار بايزيد قنوى ابن عبد الغفارك شرحلرندن
دخى مناسب اولان محللره تثبت وتحرير وعلامه نك
ديديكى كلام ايله بونلرك كلامنى تفريق ايچون منلا ابن
حنبلى ديركه ديدى ديه رك تسطير ايلدم خلانِ صاف
دلان سخن شناسانندن مرجودركه المؤمن مرآة المؤمن
حديث شريفنك مفهوم منيفى اوزره كمالات ذاتيه كرى
انعكاسن پرتوافكن آيينه فقير اولديغن ملاحظه
وتذكير بيوروب جهالهٔ حسادنك آيينلرى اولان زبان
درازلقلرندن كريزان اولوب اكرچه تقرير وتحرير
وتعبيرده خطا وتقصيره واقف ومطلع اولورلر ايسه
تأمل دقيق وتفكر عميق دنصكره قلم عفو ايله محو ايليه لر
ومن الله التأييد والعصام وعليه التوكل والاعتصام

اللهم ان مما منحتنى من النعم السوابغ الهام هذه الكلم النوابغ

اللهم دعاده مستعمل كلمه اولوب مصنفك انكله افتتاحى
فهب لنا الى آخره دعاسنك اجابتنه نيله ذريعه
اولسون ايچوندر زيرا ابن عباس رضى الله تعالى عنهما دن
اللهم بر اسمدركه انكله دعا اولنسه اجابت اولنور
ديو مرويدر سؤال اولنورسه مصنفك بو مثللو كلامنى
انشاسى الله تعاليدن نعمتدر و نعمت الله تعالى يه

الهم

اَمّا صحیح اولان مصروفده ایکنجی موسی ایله مراد
موسی علیه السلامدر وزبر ایله مراد برادری
هارون علیه السلامدر معنای نابغه جمیع وزیر
رَشا اخذ ایدر وآموال ناسی موسی کبی تراش
ایدر موسی‌نك وزیری اولان هارون علیهما
السلامك غیری هارون علیه السلام رشا
اخذ ایتمز واعطاده ایتمز ونقصان ده قیلمز
اَمّا بو کلام من جهة الاعراب الله تعالینك
کل شیء هالك الّا وجهه قول شریفی کبیدر

اَللَّمحَةُ اليَسيرَةُ يُزالُ بِها الإبْهامُ
وَجُمعُ الكَفِّ تَشُلُّ عَلى قِصَرِها الإبْهامُ

لمحه يسيره

لمحةٌ يسيرةٌ نظرةٌ قليله معناسنه لمحة اللمحه‌دن
مأخوذدر نظر خفیف ایله آنی کوردی دیمکدر
اسمی لمحه‌در لمح البرق والنجم لمحا دینلور لمعان ایتسه‌لر
فی فلان لمحة من ابیه بعد فیه ملامح من ابیه
دیدیلر مشابهت واردر دیمکدر پس لفظنك

یزال

غیری اوزرینه جمعلدیلر بونوادردندر یزال
مبنی للمفعولدر ازاله یزیله ازاله‌دن مأخوذدر
انی بعید قیلدی وبرجانبه قیلدی دیمکدر

ابهام

ابهام

اِبهام اول کسر ایله ابهم الباب نك مصدریدر قپویی
قپادی دیمکدر کلام مبهم دینلور انك وجهی بیلنمز
دیمکدر امر مبهم دینلور محسوس اولوب حاسّه اوزرینه
یاخود معقول اولوب عقلك اوزرینه ادراکی

جمع الکف

متعسر اولسه جُمع الکف ضم ایله قبضه‌ی زمانیدر
ضربته بجمع کفی دینلور وبو ابهامی کفه انضمام
وقتنده تقوّی ایدر وبو تشل الابهام قولنك
معناسیدر یعنی ابهامی تقوّی ایدر علی قصرها
کسر قاف وفتح صاد ایله مع قصرها دیمکدر امتاما
فلانه بجمع دینلور ضم وکسر ایله ولدی بطننده

ابهام

اولدی دیمکدر ابهام ثانی اصبع عظیمه قصیره‌در
ترکیده باش پرمق دیدکلریدر وبو مؤنثدر
جمعی اباهیم کلور کذا فی الصحاح معنای نابغه
نظره لمحه نقدر قلیله اولسه ینه انکله حسّاً
وعقلاً شیئدن ابهام زائل اولور کفك جمعی
قصرلیه بیله آنی ابهام شدّ ایدر یعنی باش پرمق
مع قصره کفی شدّ کثیر ایله شدّ ایدر کویا باش
پرمق کفه نصر اولور

بَذُّ ذي مَمْطورَةٍ   بَرْقٍ مَطْمورَةٍ

بذر

ممطوره

مطموره

بذر حبوبدن زراعت ایچون ارضه اكیلاندر
ممطوره مطرتهم السماء دن مأخوذدر انلر
مطری اصابت ایتدردی دیمكدر غانتهم السماء
وبلتهم قوللری كبی سماء ماطرة ولد ممطور دینلور
مثلنده بحسب كل ممطورات غیر ممطور واقع اولمشدر
معطی اولمیوب غیری ده كندی كبی ظن ایدن
غنیده استعمال اولنور مطموره شول حفره در
ایچنده طعام طمر وخبا اولنور یعنی كومیلور
بعضیلر شول حفره دركه ایچنده طعام طولدیریلور
دیمش اساسده خبا الطعام فی المطمورة دینلور
حفره ده طعام گزلسه جمعی مطامیردر طمر نفسه
ومتاعه دینلور اخفا ایتسه طومار بوندندر
ایچنده كتبی اخفا ایتدیكندن دینلمشدر ممطوره
ومطموره میاننده جناس قلب بعض واردر
سؤال اولنورسه بذر وبرنه اوزرینه مرفوع
اولور جواب بودركه اولكی ابتدا اوزرینه
مرفوعدر بذر نكره در دینلسون زیرا وصف
ایله جار ومجرور یعنی فی ممطورة ایله مخصصه در
اما ایكنجی خبر اوزرینه مرفوعدر معناسی نابغه

بذر

اطمار

تدر

عبر

بذر مطر ایله مسقیه اولان ارضده واقعدر
بر حفره ده معددر **اصحاب الاطمار تدرون**
سحائب الامطار اطمار طمر كلمه سنك جمعیدر
طمر ثوب خلق معناسنه در بوراده اصحاب
اطماردن مراد اخلاق ثیاب لبس ایدن فقراء
صالحیندر الریح تدر السحاب دینلور درج
سحابك سودینی صاغر یعنی یاغدیرر دیمكدر
معناسی نابغه فقراء صالحین سحاب امطارك
سودینی صاغدیرر یعنی دعالری عندالله مقبول
اولدیغندن دیلدكلری وقتده مطرك گلمسنه
قسم ایتسه لر الله تعالی دعالرینی قبوله قرین
قیلوب درحال امطار ایدر بونلرك شانلرنده
رسول اكرم صلی الله تعالی علیه وسلم رب
ذی طمرین اشعث واغبر لا یعبأ به لو اقسم
علی الله لابره بیوردی یعنی مثلا دیدیلدیكی
وقتده مطرك گلمسنه قسم ایلسه الله تعالی
دعاسنی قبول وقسمنده تصدیق ایدوب حانث
قیلماز **الدنیا مملوة عبرا مشحونة غبرا** عبر كسر
وفتح ایله عبرة كلمه سنك جمعیدر وعبر اعتبار

بخير

مأخوذ اسمدر غير عنب وزنی اوزره غيرت
الشیئ فتغیر قولندن مأخوذ اسمدر معناسی تابعه
دُنیا عبرتلر ایله طولو اولدیغی کبی تغیّرات ایله
طولودر ترکیب تمثیل قیلنندر تمت الترجمة
علی یمین مترجمها الفقیر الی ربه القوی
المتین مصطفی عصام الدین سلمه الله تعالی
مع اولاده واعوانه فی کل آن وحین
عقیب الظهر یوم الثالث والعشرین من شهر
ربیع الاخر لسنه خمس وثمانین ومائة والف
وکان البدء بها یوم الجمعة الثالث من ایام
عید الأضحی لسنه اربع وثمانین ومأ والف
وأما ختام الضم والإلحاق من کرّتین
المذکورتین فکان فی آخر یوم الجمعة الرابع عشر
من شوال المکرم سنه
ست وثمانين
ومأ والف

تم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
[illegible]
محمد [illegible] الصدور
١١٧٥

[١٤٩٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٥/ ١ .

عنوان المخطوط : نوابغ الكلم(١) .

المؤلف : مَحْمُود بن عمر الزمخشريّ ، الْمُعتَزليّ ، جار الله ، ت ٥٣٨هـ/ ١١٤٤م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٨/ آ ، **وقياساتها** : ١١٩ ، الورقة (١٣٫٥ × ٢١٠) الكتابة (٨٠ × ١٢٫٨) **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام البارع العلامة ، أستاذ الدنيا ، شيخ العرب والعجم ، كشاف المشكلات أبو القاسم ، محمود بن عمر الزمخشري ؛ رحمة الله عليه : اللهم إن مما منحتني من النعم السوابغ ، إلـٰهام هـٰذه الكلم والنوابغ ، ناطقة بكل زاجرةٍ وموعظة ، حاثة على كل عبرةٍ موقظة . . .

آخره : . . . الإبهام ، وجمع الكف يشده على قصره الإبهام ، بذر في ممطورة ، بُرّ في ممطورة أصحاب الأطمار ، يدرون سحاب الأمطار ، الدنيا مملوة عِبراً ، مشحونة غِيرا .

تمت نوابغ الكلم للعلامة الزمخشري .

ملاحظات : **الناسخ** : الحاج محمد أمين ابن إبراهيم . **تاريخ النسخ** : سنة ١١١٧ هـ/ ١٧٠٥م . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مذهب . وقف . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٤ .

---

(١) NEVEBİGÜ'l- KELİM .

توجد منه مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٤٦٠/ ٣٢ .

وقد طبع في ألمانيا سنة ١٧٧٢م ، وباريس سنة ١٨٧٠م ، وفي القاهرة سنة ١٢٨٦ هـ/ ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٣٢٥هـ/ ١٩٠٧م ، ١٣٨١ هـ/ ١٩٦١م ، ١٣٩١ هـ/ ١٩٧١م ، وبيروت سنة ١٣٠٦ هـ/ ١٨٨٨م ، والرياض سنة ١٣٩١ هـ/ ١٩٧١م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٣٨١ ـ ٢٣٨٣ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٩١٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٥٣ ـ ٥٥٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ١١٤ ـ ١١٥ .

(٢) ZEMAHŞERİ CARULLAH EBU'l- KASIM MAHMUD b. ÖMER .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٠٩ .

RAGIP PAŞA - 1165

ESER ADI:NEVEBİGÜ'l-KELİM

MÜELLİFİ: ZEMAHŞARE CARULLAH EBU'l-KASIM MAHMUD b. ÖMER

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 8 **SAYFA SAYISI:**

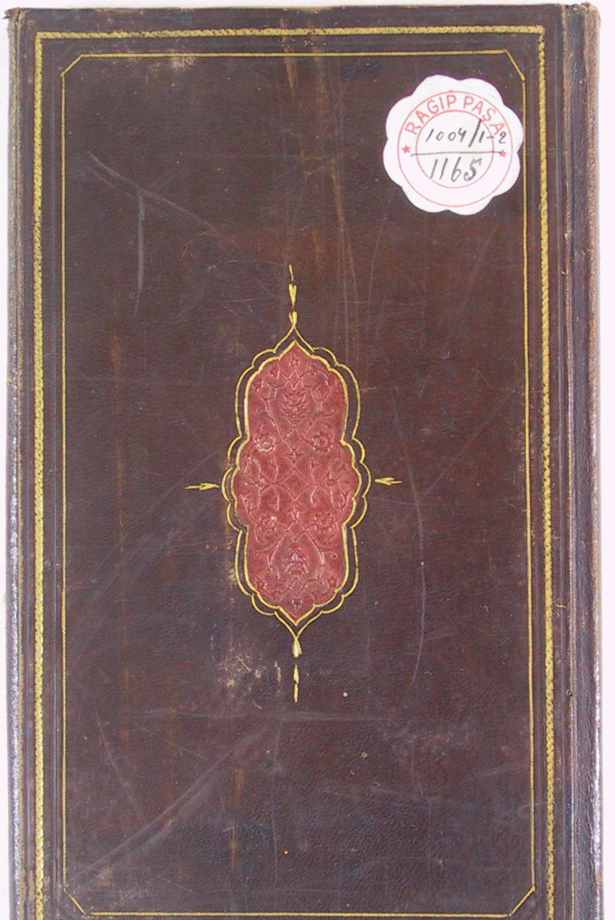
ÖLÇÜLERİ: -44181 **SATIRSAYISI: 27**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PASA
1004/1-2
1165

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الامام البارع العلامة • استاد الدنيا شيخ العرب
والعجم • كشاف المشكلات ابو القاسم • محمود بن عمر الزمخشري
رحمة الله عليه • اللهم ان حمدا يجتنى من النعم السوابغ •
الهام هذه الكلم النوابغ • ناطقة بكل زاجرة وموعظة • حاثة
على كل عبرة موقظة • كاني القن بها محجة لقمان • واصف بها
حكمة اصف سليمان • ولكن ثمه اذان عن استماع الحق
مسدوده • واذهان عن تدبره مصدوده • وناس لهم مضجع
من الغفلة ممهود • يقل في اجفانهم السهود كانهم فهود •
فهب لها من رغب في الاداب السنية السنية • والعظات
الحسنة الحسنية • ويهتز للتزين بما حيك من وشيها • وصيغ
من حليها • وخذ بايدينا الى كسب ما تحب وترضى • ووفقنا
لمداواة هذه القلوب المرضى • انك اقرب قريب • واجوب مجيب •
السنة منهاجي • ومنها احاجي • عيني تقر بكم • عند تقربكم • المرء
يقدم ثم يحجم • والنوء يتجم ثم يثجم • حبذا الوادق اذا رعد •
والصادق اذا وعد • السوقية • والكلاب السلوقية • رب
زعجات • يثمرن عزمات • سحابة وقفت نعله • ووكفت نحلة •

الاب

النوابغ الجياد جمع نابغة من النبوغ وهو ظهور الشيء مع صفة الجودة يقال نبغ في بني فلان شاعر اذا ظهر

المجلة عند العرب الكتاب الذي فيه الديانات والمواعظ ثم بذلك لان فيه اجلال الله تعالى والمراد بها هو الكتاب الذي فيه حكمة لقمان وهي ايضا اسم الصحيفة ولا يقال لها مجلة الا اذا كانت مستحقة لان يجل باشتمالها على الديانات والمواعظ والحكمة لان المجلة موضع الجلال

الفهد يضرب به المثل في النوم حتى قيل انه ينام حين وثبه الى الصيد فيفوته

النوء منزل من منازل القمر وكان من عادة العرب اذا مطر السماء يضيفون الى النوء ولا يكاد يخطي

الانجام الامطار والانجام الانقطاع بعد الانسكاب يقال انجم المطر وانجم اذا انسكب ثم انقطع

الزعم القول بالظن والعزم عقد القلب على شيء يراد فعله وتركه

النعلة قدر ما يتقل به يقال فلان تعلل نفسه بتعلة اي تلهيا بها والنحلة قدر ما يحلل اليمين وهذا مثل يضرب في انقضاء الايام والنحلة من حلل يمينه تحليلا وتحلة اذا فعلها بالكفارة

الاب اعرف واشرف • والام ارأم وارأف • والكريم يخشى
بارقة هطلة • ولا يرسل صاعقة مطلة • ارضى الناس بالخسارة
بايع الدين بالدينار • اللحية حلية • ما لم تطل عن الطلية •
لم يبق في الناس ودك • شر من الضحاك ودك • اي مال اوديت
زكوته • وردت بركاته • يا بني ق فاك • عما يقرع قفاك •
من زرع الاحن • حصد المحن • ما كثرة المقالة • بعثرة مقالة •
الامين امن • والخاين حاين • انث من النسوة • من اتخذ القسوة •
عيش المجاهد جهيد • ورزق الزاهد زهيد • متى اصبح وامسى •
ويومي خير من امسي • فقد جمع الاصل والفرع • من تبع العقل
والشرع • ما للفساق من حميم • غير غساق وحميم • المنفقون اهل
ظلال وسرر • والمجرمون في ضلال وسعر • ليس من الشرف
والكرم • عادة الشره والقرم • كل حي يحتضر • فطوبى لمن يحتضر •
ان تنج فقد اسا • وان تنج فلم اسى • الليالي ما خلدن لدانك •
افتخا لهن مخلدانك • العرب نبع صلب المعاجم • والعرب
مثل الاعاجم • الغربان غربان • والسودان سيدان •
اذا قلت الانصار • كلت الابصار • ما وراء الخلق الدميم •
الا الخلق الذميم • مخايل الغم والمسره • تبكي وتضحك
في الاسره • العمل مع فساد الاعتقاد • تشبه بالسراب •
والرماد • من كانت نعمته واصبه • كانت طاعته واجبه •

يقال ما فيه ودك اذا لم يكن عنده طائل كما يقال ما فيه دسم لمن لا فائدة فيه والدسم ولد الدب وقيل انه اسم رجل بخيل والودك اثنى في اسم ام الضحاك وكانت اظلم من بنيها

يقال اذا داوى الجرح واسى اذا احسن واعان من المواساة

الاسرة خطوط الجبهة والكف اي الاثار التي تعرف في وجه الانسان فرحا او ترحا

رُبَّ صدقةٍ من بين فلكك • خيرٌ من صدقةٍ من بطن كفك •
لا تمش بالريبة مُهينماً • ولا تنس أنّ عليك مُهيمناً • صنوان
من منح سائله ومنّ • ومن منع نائله وضنّ • عضّوك بالملامة
وعظوك • لو عن رقاد الغفلة أيقظوك • من لم يقوّمه التأنيب •
لم يقوّمه التأديب • ان جمجم الباطل فانت أسمع من سمع •
وان تمهم الحق فكأنك بلا سمع • خيّم النقص والجد طنيبه •
وسائر الفضل والجد جنيبه • رُبّ قولٍ اوردك مورد القتال •
او ردّك مورد القذال • شراك شراك • وان اردت الشراك
فرب موهبه • للمروّة مذهبه • لا تبادر بادي الرأي • وانتظر
البادي بعد لأي • حريٌ غير مطور • حريٌ ان يكون غير ممطور •
من صدقت قطاته • قلّت سقطاته • صفدٌ فيه ليان •
صفدٌ فيه ليان • اكرم حديث اخيك بانصاتك • وصنه
عن وصمة التفاتك • هذه طرائق • ما فيها رائق • وخلائق
غير هاتيك لائق • لا تكن مسلماً سريع التواني • كمسلم صريع الغواني •
مخلب المعصية يقصّ بالندامة • وجناح الطاعة يوصل بالإدامة •
وجد قريناً ناصحه • فظنّه قرناً ناطحه • ما منع قول الناصح
ان يروقك • وهو الذي ينصح خروقك • لا خير في وأي
انجازه بعد لأي • الكتاب الكتّاب • ان اردت العتاب •
فانّ العتاب مسافهه • متى كان مشافهه • العلم جبل

يقال رابه الامر اذا اوقعه في شك والاسم منه الريبة والهينمة
الكلام في الاذن يقال هينم الكلام اذا اخفاه وتكلم
مع نفسه والهيمنة الرقبة
والمهيمن الرقيب

اي صوت صوتاً ضعيفاً يقال جمجم الكلام
اذا اخفاه ولم يبينه والتمهم
صوت فيه جهر

السمع هو ولد الذئب من الضبع قال الشاعر فيه تراه حديد الطرف
ابلج واضحاً اغر طويل الباع اسمع من سمع

الطنيب والجنيب من الطنب والجنب ومعنى بها
الملابسة والملازمة

الحري جانب الشدة والمطور المطوف
فعول من الطور يقال طار
حراه اي حول ساحته

الانصات الاصغاء الى الاستماع
مع ضرب من السكوت

هو مسلم بن الوليد الشاعر المعروف
شبه بصريع الغواني
لقب به لكثرة

صعب

صعب المصعد • ولكنه سهل المنحدر • والجهل منهل سهل المورد •
الا انه صعب المصدر • لن يسود النقاره • ما اسود القاره • استنبذ
او استنفد • اغار كالكردي • ثم طار كالكدري • عند يمين
من يمين • يزداد للمكذوب اليقين • اياك فتاك المفتون •
وان افتاك المفتون • تفتّق باللحم • حتى تفتّق بالشحم • هجوم
الازمات • يفتّح العزمات • ما الجدّ الا غريزه • وهي في الناس
عزيزه • ما النفس مسلمه • والصفة مسلّمه • من كان آدب • كان
رحله اجدب • الحرّ لا يذر على العصاب • ولا يذل وان مني
بالصعاب • صاحب القمار يغتنم ضوء القمر • ومحب السمر لا يبالي
بالسهر • امّ الزائر تزوره • وامّ النابح تثوره • الفرس لا بدّ له
من السوط • وان كان بعيد الشوط • كم رايت من أعرج
في درج المعاني أعسج • ومن صحيح قدم • ليس له في الخير قدم •
ان صحّ السر صحّ العلن • وان لم يصح فلم ولن • من ارسل
نفسه مع الهوى • فقد هوى في أبعد الهوى • ان لم تملك
فضل لسانك • فقد ملّكت الشيطان فضل عنانك • لا ترخّص
عن نفسك تملكها • والا لم تمسكها • من حسن سجية الحرّ أن
يستحي معايب اخيه • وان يعتدّ بمساويه • في جملة مساعيه •
خذ بما هو لديك وعضّك اصون • ولا تأخذ بما هو عليك
اهون • اللئيم ملوم بكل لسان • والكريم مكرم في كل مكان •

[illegible]

[illegible]

فليرسل عنانه في الضحك مقتصدا • لاخير في جود المطال
وان كان كالجود الهطال • لاخير فيمن اذا وعد تعرقب •
واذا عزم تعقرب • اذا اكثر الطاغون • ارسل الله الطاعون •
ما استهان قوم بالدين الا حاق بهم الهوان • ونفاهم الزمان
كما ينفي الزوان • رب تكليم بالمقول • اشد من تكليم بالمفصل •
رب كلمة هي عند الناس فصيحة • وهي عند الله فضيحة • اقل من
الهمج • اكثر هذه المهج • ما لاحد في حسن البزة من عزة •
قرب هيئة بذه • بذت كل بزه • يا طالب المتاع طال بك
الرضاع فمتى الفطام • احذر لا ينبذنك في الحطمة هذا
الحطام • لو لم يبق في ذمتك سوى دينار • لم يؤمن
ان يطرحك في وادي نار • طهرت فاك بمساويك •
لولا انك نجسته بمساويك • الشره على الطعام • من اخلاق
الطغام • اعمالك بنيه • ان لم تنضجها نيه • لا يقع الاعمال
سنية • ما لم تقع سنية • طوبى لمن خاتمة عمره كفاتحته • ليست
اعماله بفاضحته • المستهين بدين الله يزيد • على ما فعل
معاوية ويزيد • اطلب وجه الله في كل ما انت صانع • والا فعملك
كله ضايع • عول في السباق على دينك • تسبق في جميع
ميادينك • كم قذف الموت في هوه • من جمجمة مزهوه •
لا فضل الا بالتقوى لمالك على مملوك • ولا لغني على صعلوك •

النسا

النسا متى عرفن قلبك بالغرام • الصقن انفك بالرغام •
مشيك من التيه الخيزلا • وقولك ان سئلت الخير لا • الاحمق
لا يجد لذة الحكمة • كما لا ينتفع بالورد صاحب الزكمة • ما للناس
بلا خير جمال • وما للخير في الناس مجال • عليك بالعمل دون التمني •
واياك والعجلة دون التاني • شقشقة هدرت لعجلان • شنشنة
اعرفها من سحبان • امارة ادبار الامارة • كثرة الوباء وقلة العمارة •
اياك والامارة • فانها للدماء اماره • وللبلاد اباره • لن يفلح وزير
عند امير • ما طلع ابن جمير وسمر ابنا سمير • المبالغة في التدابير
مغالبة للمقادير • دابة السوء اذا رحمت مرحت • واذا مرحت
رمحت • الا ان فوات الوفات • اشد على الحر من الوفات •
اثن على كل من وزر • كلا لا وزر • كونوا برامكة • فما دولتكم براكدة •
الا اخبركم بالنفس الوزارة • نفس بلاها الله بالوزارة •
كل وزير موسى • الا وزير موسى • اللمحة اليسيرة يزال بها
الابهام • وجمع الكف يشده على قصره الابهام • بذر
في ممطوره • بر في مطموره • اصحاب الاطمار •
يدرون سحاب الامطار • الدنيا مملوة
عبرا • مشحونة غيرا • تمت

نوابغ الكلم للعلامة
الزمخشري

[١٤٩٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٥/ ٢ .

عنوان المخطوط : سوابغ النوابغ في شرح نوابغ الكلم للزمخشري(١) .

المؤلف : محمد بن إبراهيم بن يوسف الحنفي التاذفي (التادفي) ، الحلبي ، ابن الحنبلي (ت ٩٧١هـ/ ١٥٦٣م)(٢) .

عدد الأوراق : ٩/ ب ـ ١١٨/ آ ، **وقياساتها** : (١٣٫٥ × ٢١٠) الكتابة (٨٠ × ١٢٫٨) **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي شرح صدور أرباب الصدور لتلقي الحكم السرية السنية ، واختار منهم قلوب أصحاب القلوب لقبول المواعظ الحسنة الحسنية ، ومن الله السلام . . . أما بعد : فيقول الفقير الواهي ، والحقير اللاهي ، ذو القصور المنجلي ، محمد بن إبراهيم ابن الحنبلي ، الحلبي مولدا ، الربعيّ محتداً ، الحنفي مذهباً ، القادري مشرباً . . . أن نوابغ العلامة الزمخشري كتاب بالقبول خليق ، وبالتقبيل حري ، لاحتوائه على حِكم مُحمكة . . . فوضعت عليه هـٰذا الشرح ، المرفوع عنه بمشيئة الله تعالى القَدْح . . . مسمى سوابغ النوابغ . . .

آخره : . . . شعر :

والنجـم تسـتصغر الأبصـار صورتـه   والذنب للطرْفِ لا للنجم في الصِّغر

وليكن هـٰذا آخر ما رمقه إنسان البصيرة ، ورقمه يراع الهمة وهو ذاكرٌ تقصيره . . . آمين . ، والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين .

نقل الناسخ ـ (وهو أحمد بن محمد بن علي بن أحمد الشهير بابن الملا الشافعي) ـ من المؤلف ، نفع الله بعلومه ، وكان الفراغ من وضع هـٰذا التأليف المنيف ، والترصيف الشريف ، في أواخر ذي الحجة سنة تسع وستين وتسعمائة ٩٦٩ هـ .

وكان الفراغ من كتابة هـٰذه النسخة المقبولة ، التي كتبها الناسخ من النسخة الميمونة

---

(١) ŞERH SEVABİGÜ'n- NEVABİGİ'l- HANBELİ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة عارف حكمت : ٥٩/ ١٠٧ . والقاهرة ملحق : ١٤٠٩٥/ ز ، وتشستربتي : ٣٦٥٤ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٣٨٢ .

(٢) HALEBİ MUHAMMED b. İBRAHİM el- HANBELİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٥/ ٤ .

المنقولة ، من خط المؤلف رَحِمَهُ اللهُ تعالى ، في أواخر شهر رجب لسنة سبع عشرة ومائة وألف ١١١٧ هـ ، على يد أضعف العباد ، وأحوجهم إلى رحمة الله الملك الكريم ، الحاج محمد أمين بن إبراهيم ، غفر الله له ولوالديه ، وأحسن إليهما وإليه ، وبالمؤمنين آمين ، يا رب العالمين ، وصلى الله تعالى على سيدنا ونبيينا ومولانا وشفيعنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين ، والحمد لله رب العالمين .

ملاحظات : مخطوطة نفيسة منقولة من مخطوطة منقولة من خط المؤلف . **الناسخ** : الحاج محمد أمين بن إبراهيم . **تاريخ النسخ** : سنة ١١١٧ هـ/ ١٧٠٥م . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مذهب . وقف . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٤ .

RAGIP PAŞA - 1165
ESER ADI:ŞERH SEVABİGÜ'n-NEVABİGİ'l-HANBELİ

MÜELLİFİ: HALEBİ MUHAMMED b. İBRAHİM el-HANBELİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1117/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1705/04/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED AMİN b. İBRAHİM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 11-120 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 228*140-183*067 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي شرح صدور ارباب الصدور لتلقي الحكم السرية السنية • واختار منهم قلوب اصحاب القلوب لقبول المواعظ الحسنة الحسنية • ومن الله السلام • اكمل الصلوة واجمل السلام • على من اوتي جوامع الكلم • فاوجز في الكلام ايجازا • وخص بدايع بدايع الحكم • اجلالا لشانه واعزازا • محمد الارجح الانجح • الافصح الانصح • افصح منطيق نطق بالضاد وانصح داع دعا الى الله بالحكمة والموعظة الحسنة فاحسن واجاد • وعلى صحبه والال • ما غرب نجم وال • اما بعد فيقول الفقير الواهي • والحقير اللاهي • ذو القصور المنجلي • محمد بن ابرهيم ابن الحنبلي • الحلبي مولدا • الربعي محتدا • الحنفي مذهبا • القادري مشربا • لا قصر سهمه عن اصابة الغرض • ولا قصر سهمه عند اصابة الغرض • لما ظهر ظهور يوح • وبهر كانما هو بدر يلوح • ان نوابغ العلامة الزمخشري • كتاب بالقبول خليق وبالتقبيل حري • لاحتوائه على حكم محكمة • وانطوائه على مواعظ في القلوب محكمة • سخا بها سخا بها سخا معن بن زائدة • وافصح فيها مقفيها عن فصاحة قس بن ساعده • بيد ان عامة اهل هذا الزمان • ومعظم ابناء هذا الاوان • تخفى عليهم بواطنه وظواهره • وتتوارى بين ايديهم فرائده وجواهره • لنبوة غرب السمع عن غريب عباراته • وطيش سهم الفهم عن قريب اشاراته • حاولت كشف النقاب عن وجوه عرايسه • ورفع الحجاب عن مخدرات نفايسه • آخذا في بيان حقايق عباراته • على ما عليه ارباب اللسان • نافذا الى تبيان دقايق اشاراته • على ما جنح اليه الصوفية اصحاب الشان • فوضعت عليه هذا الشرح • المرفوع عنه بمشية الله تعالى القدح • محتويا على

الحسنية اي المنسوبة الى الحسن البصري لانه كان في المواعظ آية الآيات

ابا جود معن ناج معنا بحجتي
فليس سواك ليه شفيع

فرائد الفوائد السرية • من ظاهره وسريه • منطويا على سوابغ السوابق الشرعية • من الصافنات الجياد الزمخشرية • سامي الحمى مسمى بسوابغ النوابغ وناهيك به سمي • والله اسال • وان سواه لن يسال • ان ينفع بهذا الشرح ويجعله مظنة الاخذ لا الطرح • وهو حسبي ونعم الوكيل • قال المصنف رحمه الله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم كان اصله على الصحيح من القولين يا الله فحذفت يا وعوض عنها الميم المشددة حتى حمل الجمع بينهما في قول الراجز اني اذا ما حدث الما • اقول يا اللهم يا اللهما • على الضرورة وهذا بالنظر الى اهل العبارة واما بالنظر الى اهل الاشارة فلعله يشير الى انه اذا الم به حدث من حوادث الزمان • ونزلت به قارعة من قوارع الحدثان مما يشغله عمن خلقه وسواه عما سواه • فانه يتوجه الى مولاه بندائه اياه • على وجه اتم • واسلوب ابهم • فيناديه بكلمة النداء في الابتداء • ولما قام مقامها في الانتهاء • تقوية لما كان به بداء حتى كانه دعاه مرتين • ونادا اسما ما بالمناداة كرتين • وقد اختصر ذلك من قال لاهم كما اختصر اي شي من قال ايش اللا ان يكون مراده يالاه بمعنى يا اله كما قرئ في الغريب من الشواذ وهو الذي في السماء لاه وفي الارض لاه ولكن في لباب التفاسير ان زيادة الميم المشددة عوضا عن حرف النداء مختصة بلفظة الله لا تشاركها فيها غيرها من اسمائه تعالى ان مما منحتني اي منحتنيه واعطيتنيه من المنحة وهي العطية كما يقال في كل محنة منحة من النعم السوابغ جمع سابغة بمعنى كثيرة واسعة قال تعالى واسبغ عليكم نعمه اي كثرها ووسعها وقال تعالى وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها اي لا تضبطوا عددها لكثرتها وسعتها واما سوابغ في قول كعب رضي الله تعالى عنه في صدر بيت نص سوابغ بعد قوله في عجز احر سرابيل فجمع سابغ لا سابغة لان السربال مذكر وفاعل يجمع على افعل اذا كان صفة لما لا يعقل كما قال الشاعر • احذنا با فاق السماء عليكم لنا قمراها والنجوم الطوالع • واما اذا قيل دروع سوابغ فجمع سابغ ايضا ان اريد بالدروع جمع درع المراة وهو قميصها لانه مذكر وجمع سابغ او سابغة ان اريد به جمع درع الحديد مع القول بما حكاه ابو عبيدة ان درع الحديد يذكر ويونث واما ان قيل بانها مونث فقط فجمع سابغة فقط الهام نابع الكلم

ونهيك من رجل وناهيك منه ونهاك منه بمعنى حسب

تخفيفا بن برحدث يعني بر بلا نسنه نزول ايلديكده فت
اللهم اللهما ديرم اللام كيجه ايله بريره نزول
ايلمكله ديرلر بونده بر كره دعا ايله صحابت
ايسه ويكدر تم

الا ما نسب الى يعقوب عليه السلام فانه انما كان غشاوة على القول بان العمى
مستحيل على الانبياء عليهم الصلوة والسلام والى تلك الغشاوة وقعت
الاشارة بقوله تعالى وابيضت عيناه من الحزن والى زوالها وقعت
الاشارة بقوله تعالى فلما ان جاء البشير القاه على وجهه فارتد بصيرا قال حيدر
علوان الحموي قدس سره وكونه غشاوة هو المختار عند المحققين من اصحابنا
الشافعية المتاخرين لان العمى نقص فادح والنقايص منتفية عن الانبياء عليهم
الصلوة والسلام قال وليس من قبيل الاعراض البشرية كالمرض والجوع ونحوهما
لان تلك الاعراض لا تودي الى نقص في مراتبهم العلية عليهم الصلوة والسلام
قال واجيب عن عمى شعيب بانه لم يصح ومن ذلك اسماء الله تعالى حيث
امتازت الجلالة الشريفة منها بكمال لا يوجد في غيرها وان كان لغيرها كمال
يشاركها فيه الا ترى ان الجلالة هي الاسم الاعظم عند المعظم وانها علمه الوضعي
الذي لم يطلق على غيره تعالى اصلا لا على لسان مومن ولا على لسان كافر واما
الرحمن ولو قيل انه علم وضعي لا غالبي لم يرد لان اطلاقه على غيره تعالى اذ قيل
لمسيلمة الكذاب رحمن اليمامة ولحديقته حديقة الرحمن واذ قيل خطابا له
وانت غيث الورى لا زلت رحمانا انما كان على لسان بعض الكافرين ومن
خبر ان في قوله لان اطلاقه
ذلك البقاع كلها حيث امتازت منها البقعة الشريفة التي ضمت جسده
الشريف صلى الله عليه وسلم بكونها اشرف البقاع واكملها فلها الكمال النسبي
بالقياس الى عموم البقاع وكل قاع قاع باتفاق العلماء واطباق الفقهاء ومن
تتبع الافراد الممتازة عن غيرها بالكمال مطلقا او بالقياس الى الغير وجد شيئا
كثيرا فليزل الملام ان لم يطل الكلام اللمحة اليسيرة يزال بها الابهام
وجميع الكف بشده على قصره الابهام يقال لمحه اذا ابصره بنظر
[illegible]
خفيف والاسم اللمحة قاله الجوهري يريد ان اللمحة بفتح اللام اسم مصدر لمح
وهو اللمح وفي التنزيل وما امر كلمح البصر اي سرعة النظر واصل هذا من لمحت
البرق ابصرت لمعانه وهو اسرع الاشياء زوالا ومن كلامهم رايته لمحة
البرق والابهام ثانيا الاصبع العظمى المعلومة وهي مونثة واولا مصدر ابهمت
الشيء جعلته مبهما والشيء المبهم كل ما عسر ادراكه على الحاسة ان كان محسوسا وعلى
العقل ان كان معقولا يعني ان اللمحة وان قلت يزال بها الابهام عن الشيء

حسا

حسا او عقلا فاذا هي قد جلت كالابهام فانه وان كان قصيرا يشد مع قصره
الكف شدا كثيرا كانه كان له نصيرا فقول المصنف على قصره مقدم عن تاخيره
والضمير فيه للابهام على ما لاح لي فيه من التذكير وقد خرج لنا مما ذكره امكان
حصول النفع من القليل في الكميات المنفصلة ومن الشيء القصير في الكميات
المتصلة حتى كان القصير طويل والقليل غير قليل كما قيل شعر قليل منك
يكفيني ولكن قليلك لا يقال له قليل ولاح لنا منه ان الابهام امر يزال
وهذا في غالب الاحوال اذ قد يكون الابهام على المخاطب مقتضى الحال
ولهذا قال تعالى حكاية عن المومنين وانا واياكم لعلى هدى او في ضلال مبين
اذ لم يقولوا وانا لعلى هدى واياكم لفي ضلال مبين لئلا يعظم عليهم انفسهم
ويبالغوا بعد القدح الصريح فيهم عن ان يوافقوا من قدح ويومنوا فاوردوا
ما اوردوا بطريق الابهام وسوق المعلوم مساق غيره لنكتة وفي بعض شروح
البديعيات عد الابهام من وجوه البديع وهو الذي سماه بعضهم بالتوجيه
ونظم فيه الشيخ شرف الدين اسمعيل بن المقري اليمني في بديعيته قوله في حق العذال
شعر ما مثلهم في العلى هيهات اين هم واين منصبهم في القدر والعظم بعد قوله
شعر ما في عذولي باس ذاك من فئة تغضي احتمالا وتشفي الكلم بالكلم وبعد قدحه
في العذول قبل هذا القول قال وهو عبارة عن كلام يتوجه لمعنيين متضادين
لا يتميز احدهما عن الاخر بقرينة تلحقه باحدهما بل لقصد الابهام فقوله
ما مثلهم في العلى يحتمل انهم لا نظير لهم في علوهم ومجدهم وان مثلهم لا يكون في
العلى والاستفهام بعده يحتمل كل منهما التعظيم والتحقير لهم كما نبه على ذلك
وفي اللمحة اشارة الى امور منها جلالة شان قليل يكون من الله تعالى
كرضوانه وعنايته فعن بعضهم ذرة من العناية توازي اعمال الثقلين وفي
التنزيل ورضوان من الله اكبر قال اهل المعاني ان تنكير رضوان للتقليل اي
ورضوان قليل ومنها جلالة شان النية مع خفتها وسهولتها في كون الاعمال
الشاقة معتبرة اذا قارنتها مقارنة الكف للابهام بل ربما كانت النية على
الاستقلال خيرا من بعض الاعمال على ما ورد من حديث نية المومن خير من
عمله اي نيته من غير عمل خير من عمله من دون نيته ومنها جلالة شان صحبة
الصوفية مع كونها هينة على المصاحب في بلوغه بها المطالب والمارب

اذا كان المصحوب ممن ينهضك حاله • ويدلك على الله مقاله • فلا يحتاج الى شي من
انواع المجاهدات • واصناف المكابدات • بل يكفيك منه النظرات • في تلك
الحضرات • وعن سيدي ابي العباس المرسي انه قال والله ما بيني وبين الرجل
الا ان انظر اليه نظرة وقد اغنيته • وانه قال ماذا اصنع بالكيمياء والله لقد صحبت
اقواما يعبر احدهم على الشجرة اليابسة فيشير اليها فتثمر زمانا للوقت فمن صحب
مثل هولاء ماذا يصنع بالكيمياء ولنا من الدوبيت • ان ساءك في سلوكك
التعسير • واشتد عليك ان ترى التيسير • فاصحب رجلا ارشاده شمس ضحى •
بالآبق اذ مثيله اكسير • ومنها جلالة شان صغير منح الكمال • حتى احتاج اليه كبار
الرجال شعر وكم من صغير صادفته عناية • من الله فاحتاجت اليه الاكابر • شعر
والنجم تستصغر الابصار صورته • والذنب للطرف لا للنجم في الصغر • وليكن
هذا آخر ما رمقه انسان البصيرة • ورقمه يراع الهمة وهو ذاكر تقصيره • من
عرايس • نفايس • بين الملاهي • مغنية عن الملاهي • وفرايد • فوايد هي
ثمن الآمر الناهي • من بحر الفيض الالهي • مع اشتغال بال • واشتعال نار
ببلبال • وقصور في بيان المشروح • اذ لم اقف على شي من الشروح • لا سيما
في بيان ما فيه من فنون البلاغة والبراعة • وافنان دوحة الفصاحة عند
اهل الصناعة • وما احتوى عليه من كل وجه بديع • من اساليب علم البديع •
من نحو طباق • وجناس واشتقاق • ومبالغة مقبولة • ومقابلة على حسب
الاقبال مجبولة • الى غير ذلك مما اذا نقبت عليه • وصلت وحصلت عليه
واليه • ولكنك ان امعنت في كتابنا النظر • فعساك توجه اليه الايراد
والنظر • او لعلك عن كل شين تغضي • وعن صوب كل خطا تمضي •
مما خال عن العصمة • بخال عن سمة الوصمة • ولا غير غرام • بمصون عن مسه
ضرام • شعر وهبك جددت في تأليفنا نظرا • وانت ممتحن في نطقك المحن •
الست تعلم اني رافع هممي • نحو السماك اذا عادلت ما ازن • فذر مساويك واجنح ان
قدرت الى • نادي مساويك لا تمكر بنا الاحن • وان ظفرت بسوء في مقالتنا •
فلي اعتذار لعمري ليس يمتهن • ما كل ما يتمنى المرء يدركه • تجري الرياح
بما لا تشتهي السفن • وعلى كل حال • فالمأمول من واهب الآمال • ان يوفقنا
واياك الى مقام الكمال • ويصرفنا واياك عن مداحض القيل والقال • ويروينا

من وارد

من وارد موارد العرفان بالزلال • ويلبسنا من الاعمال الظاهرة
والطاعات الباهرة انفس الحلال • ويوجهنا الى الحقايق دون
الظلال • والى سبيل الهداية دون سبل الضلال • ويمنحنا بالآخرة
حسن المآل • مع من في شانهم قال المتعال • يسبح له فيها بالغدو
والآصال رجال • آمين • والحمد لله رب العالمين • وصلى الله
على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين • نقل الناسخ من المولف نفع الله
بعلومه وكان الفراغ من وضع هذا التاليف المنيف • والترصيف
الشريف • في اواخر ذي الحجة سنة سبع وستين وتسعمائة
وكان الفراغ من كتابة هذه النسخة المقبولة • التي كتبها الناسخ
من النسخة الميمونة المنقولة • من خط المولف رحمه الله تعالى
في اواخر شهر رجب المرجب لسنة سبعة عشر ومائة والف
على يد اضعف العباد واحوجهم الى رحمة الله الملك الكريم •
الحاج محمد امين ابن ابراهيم • عفا الله له ولوالديه •
واحسن اليهما واليه • وبالمومنين آمين •
يا رب العالمين • وصلى الله تعالى على سيدنا
ونبينا ومولانا وشفيعنا محمد
وعلى اله وصحبه اجمعين •
والحمد لله
رب العالمين •

وهو احمد بن محمد بن علي بن احمد
الشهير بابن البنا الدنفي
رحمه الله تعالى

[١٤٩٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٦ .

عنوان المخطوط : شرح نهج البلاغة(١) .

المؤلف : عبد الحميد بن هبة الله بن محمد بن محمد بن حُسَيْن ابْن أبي الْحَدِيد ، المدائني ، المعتزلي ، الباطني ، أبو حامد ، عز الدين ، ت ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٠٠ ، الورقة ٣٣٢ × ٢٢٨ ـ ٢٦٥ × ١٥٨ ، **عدد الأسطر** : (٤١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي تفرد بالكمال فكل كامل سواه منقوص ، واستوعب عموم المحامد والممادح فكل ذي عموم عداه مخصوص ، الذي وزع مُنفسات نعمه بين من يشاء من خلقه ، واقتضت حكمته أن ناقش الحاذق في حذقه ، فاحتسب عليه من رزقه ، وزوى الدنيا عن الفضلاء فلم يأخذها الشريف بشرفه ، ولا السابق بسبقه ، وقدّم المفضول على الأفضل لمصلحة اقتضاها التكليف . . . وبعد فإن مراسم المولى الوزير الأعظم ، الصاحب الصدر الكبير المعظم ، العالم العادل ، المظفر

---

(١) ŞERH NEHCÜ'l- BELAGA .

توجد في مكتبة راغب باشا مخطوطة من نهج البلاغة : ١٢١٩ . أما شرح نهج البلاغة ، فقد صنفه لخزانة كتب الوزير ، ولما فرغ من تصنيفه أنفده على يد أخيه موفق الدين أبي المعالي ، فبعث له بمائة ألف دينار .

طبع في طهران سنة ١٢٧٠ هـ/ ١٨٥٣م ، ١٢٨١ هـ/ ١٨٦٤ ، وفي القاهرة سنة ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، ١٣٣٠ هـ/ ١٩١١م ـ ١٣٣١ هـ/ ١٩١٢م ، ١٣٧٨ هـ/ ١٩٥٩م ـ ١٣٨٠ هـ/ ١٩٦١م ، وبيروت ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥م ، ١٣٩٧ هـ/ ١٩٧٦م . ١٤٠٣ هـ/ ١٩٨٣م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٣٧٢ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٩ ـ ٣٠ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣٢ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١٦٨ ـ ١٧٢ .

(٢) İBNU ABİL HADİD .

ابن أَبي الحَدِيد (٥٨٦ ـ ٦٥٦ هـ = ١١٩٠ ـ ١٢٥٨ م) : أديب ، كاتب ، شاعر ، مشارك في بعض العلوم ، من أعيان المعتزلة ، المعتزلي ، وهو من المتشيعين ، ولد في المدائن ، وانتقل إلى بغداد ، وخدم في الدواوين السلطانية ، وبرع في الإنشاء ، وكان حظياً عند الوزير ابن العلقميّ الشيعي الخائن الذي تآمر مع نصير الشيطان الطوسي والمغول لإسقاط الخلافة الإسلامية العباسية في بغداد . له كتب مطبوعة منها : (شرح نهج البلاغة) و(الفلك الدائر على المثل السائر) و(القصائد السبع العلويات) مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ١٤٦٧/ ٢٧ ، وله كتب أخرى : (نظم فصيح ثعلب) و(العبقريّ الحسان) في الأدب ، و(شرح الآيات البينات للفخر الرازيّ) و(الاعتبار) على كتاب الذريعة للمرتضى ، و(ديوان شعر) .

انظر : عقود الجمان لابن الشعار : ٣/ ١٠٧ ـ ١٢٧ ، والبداية لابن كثير : ١٣/ ١٩٩ ـ ٢٠٠ ، والمنهل الصافي : ٢/ ٢٨٣ ، والسلوك للمقريزي : ١/ ٤٠٧ ـ ٤٠٨ ، ووفيات الأعيان : ٥/ ٣٩٢ ، وفوات الوفيات : ١/ ٢٤٨ ـ ٢٥٠ ، والوافي بالوفيات : ١٨/ ٧٦ ـ ٨٠ ، وكشف الظنون : ١/ ٧٩٩ ، ٩٧٧ ، ٢/ ١٢٧٣ ، ١٢٩١ ، ١٥٨٦ ، ١٦١٠ ، ١٩٩١ ، وايضاح المكنون : ١/ ٤٨٤ ، والأعلام للزركلي : ٣/ ٢٨٩ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٥/ ١٠٦ .

المنصور ، المجاهد المرابط : مؤيد الدين ، عضد الإسْلام ، سيد وزراء الشرق والغرب ، أبي طالب محمد بن أحمد بن العلقمي (١) ، نصير أمير المؤمنين (٢) ، أسبغ الله عليه من ملابس النعم أضفاها ... بشرح نهج البلاغة على صاحبه أفضل الصلوات ، ولذكره أكمل التحيات ... ولم يشرح هـٰذا الكتاب قبلي فيما أعلمه إلا واحد ، وهو سعيد بن هبة الله بن الحسن الفقيه المعروف بالقطب الراوندي ...

آخره : ... وذكر أبو العباس محمد بن يزيد المبرد في الكامل : أن عليّاً تمثَّل عند قبر فاطمة :

ذكرتُ أنا أروى فبتُّ كأنني   برد الهموم الماضيات وكيلُ
لكل اجتماع من خليلين فرقة   وكل الذي دون الفراق قليل
وإن افتقادي واحداً بعد واحد   دليل على أن لا يدوم خليل

والناس يروونه : وإن افتقادي فاطماً بعد أحمد *

تم الجزء العاشر من شرح نهج البلاغة ، وهو آخر الجلد الثاني ، ويتلوه الجزء الحادي عشر ؛ إن شاء الله تعالى ، وذٰلك عصر نهار الخميس ، الثامن من شوال سنة تسع وتسعين

---

(١) الوَزِيْرُ الكَبِيرُ ، المُدبرُ ، المُبير ، مُؤَيَّد الدِّيْنِ محمد بنُ محمد بنِ عَلِيّ بنِ أَبِي طَالِبٍ ابْن العَلْقَمِيّ البَغْدَادِيّ ، الرَّافِضِيّ ، وَزِيْرُ المُسْتَعْصِم . وكانت دولته أربع عشرة سنة فأفشى الرفض فعارضه أهلُ السُّنة ، وأكبت ، فتنمر ، ورأى أن هولاكو على قصد العراق ، فكاتبه وجسَّره ، وقوّى عزمه على قصد العراق ، ليتخذ عنده يداً ، وليتمكن من أغراضه ، وحفر للامة قليبا ، فاوقع فيه قريبا ، وذاق الهوان ، وبقي يركب كديشاً وحده ، بعد أن كانت ركبته تضاهي موكب سلطان ، فمات غبناً وغماً ، وفي الآخرة أشد خزياً وأشد تنكيلاً .

وكان أبو بكر ابن المستعصم والدويدار الصغير قد شدَّ على أيدي السنة حتى اجتاحوا الكرخ ، وتم على الشيعة بلاء عظيم ، فحنق لذٰلك ابن العلقمي الباطني ، فأخذ بالثأر بسيف التتار والشيعة واليهود والنصارى ، وانتقم من المسلمين السُّنة ، وقتل الخليفة وأهل العقد والحلّ ، وبذل السيف في بغداد تسعة وثلاثين نهارا حتى جرت سيول الدماء وبقيت البلدة كأمس الذاهب ، فإنا لله وإنا إليه راجعون ، وعاش ابن العلقمي بعد الكائنة ثلاثة أشهر ، وهلك . وعاش الوزير ستاً وستين سنة .

انظر ؛ سير أعلام النبلاء للذهبي : ٢٣/ ٣٦١ ـ ٣٦٢ ، الترجمة : ٢٦١ ، والفخري في الآداب السلطانية : ٢٣٦ ـ ٢٣٧ ، وجامع التواريخ لرشيد الدين فضل الله الهمداني المجلد : ٢ ج ١ ص : ٢٦٢ ـ ٢٦٤ ، دول الإسلام : ٢ / ١٢٢ ، العبر للذهبي : ٥ / ٢٢٥ ، الوافي بالوفيات : ١ / ١٨٤ ـ ١٨٦ الترجمة : ١١٤ ، فوات الوفيات : ٣ / ٢٥٢ ـ ٢٥٥ الترجمة : ٤١٥ ، وعيون التواريخ : ٢٠ / ١٩٣ ـ ١٩٤ ، مرآة الجنان : ٤ / ١٤٧ ، البداية والنهاية : ١٣ / ٢١٢ ـ ٢١٣ العسجد المسبوك : ٦٤٠ ـ ٦٤١ ، شذرات الذهب : ٥ / ٢٧٢ .

(٢) المقصود عدو الخليفة المستعصم بالله العباسي الذي قتله هولاكو بعدما اجتاح بغداد مع المتآمرين الشيعة سنة ٦٥٦ هـ/ ١٢٥٨م .

بعد الألف ١٠٩٩ هـ من الهجرة النبوية ، على يد الفقير : محمود بن أحمد الجديدي ، والْحَمْدُ للهِ أَوَّلاً وآخِراً وظاهِراً وباطِناً ، وَصَلَّى اللهُ عَلَىْ مَنْ لا نَبِيّ بَعْدَه .

الأصل ومن كلام له : أيها الناس . إنما الدنيا دار مجاز ، والآخرة دار قرار .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : محمود بن أحمد الجديدي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٩٩ هـ/ ١٦٨٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى من الأجزاء العشرة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر واللازوردي ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك حفظي محمد مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٦ .

RAGIP PAŞA - 1166
ESER ADI:ŞERH NEHCÜ'l-BELAGA
MÜELLİFİ: RADİY EBU'l-HASAN MUHAMMED b. MUSA el-MUSAVİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1099/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1687/11/07

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MAHMUD b. AHMED el-CEDİDİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 300 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 332*228-265*158 SATIRSAYISI: 41

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي تفرد بالكمال فكل كامل سواه منقوص واستوعب عموم المحامد والممادح فكل ذي عموم عداه مخصوص
الذي وزع منفسات نعمه بين من يشاء من خلقه واقتضت حكمته البالغة ان نافس الحاذق في حذقه فاحتسب عليه من
رزقه وزوى الدنيا عن الفضلاء فلم يأخذها الشريف بشرفه ولا السابق بسبقه وقدم المفضول على الافضل لمصلحة
اقتضاها التكليف واختص الافضل من جلائل المآثر ونفائس المفاخر بما يعظم من التشبيه ويجل عن التكييف
وصلى الله على رسوله محمد المدني المكي المكين عنده شعاع من شمسه وغصن من غرسه وقوة من قوى نفسه ومنسوب
اليه نسبة الغد الى يومه واليوم الى امسه فما هما الا سابق ولاحق وقائد وسائق وساكت وناطق ومجل ومصل سبقا
لمحة البارق وانارا سدفة الغاسق صلى الله عليهما ما استجلب خير وتناوح حراء وثبير **وبعد** فان مراسم المولى
الوزير الاعظم الصاحب الصدر الكبير المعظم العالم العادل المظفر المنصور المجاهد المرابط مؤيد الدين عضد الاسلام سيد
وزراء الشرق والغرب ابي طالب محمد ابن احمد بن محمد بن العلقمي نصير امير المؤمنين اسبغ الله عليه من ملابس النعم اضفاها
واحله من مراقب السعادة ومراتب السيادة اشرفها واعلاها لما شرفت عبد دولته وربيب نعمته بالاهتمام بشرح نهج
البلاغة على صاحبه افضل الصلوات ولذكره اكمل التحيات بادر الى ذلك مبادرة من بعثه من قبل عزم ثم حركه امر جزم
وشرع فيه بادي الرأي شروع مختصر وعلى ذكر الغريب والمعنى مقتصر ثم تعقب الفكر فراى ان هذه النغبة لا تشفي اواما
ولا تزيد الحايم الا حياما فتنكب ذلك المسلك ورفض ذلك المنهج وبسط القول في شرحه بسطا اشتمل على الغريب والمعاني
وعلم البيان وما عساه يشتبه ويشكل من الاعراب والتصريف واورد في كل موضع ما يطابقه من النظاير والاشباه نثرا
ونظما وذكر ما يتضمنه من السير والوقايع والاحداث فصلا فصلا واشار الى ما ينطوي عليه من دقايق علم التوحيد و
العدل اشارة خفيفة ولوح الى ما يستدعي الشرح ذكره من الانساب والامثال والنكت تلويحات لطيفة ورصعه من
المواعظ الزهدية والزواجر الدينية والحكم النفسية والآداب الخلقية المناسبة لفقره والمشاكلة لدرره والمنتظمة
مع معانيه في سمط والمتسقة مع جواهره في لقط بما يهزأ بشنوف النظار ويخجل قطع الروض غب القطار واوضح
ما يومي اليه من المسائل الفقهية وبرهن على ان كثيرا من فصوله داخل في باب المعجزات المحمدية لاشتمالها على الاخبار
الغيبية وخروجها عن وسع الطبيعة البشرية وبين من مقامات العارفين التي يرمز اليها في كلامه ما لا يعقله الا
العالمون ولا يدركه الا الروحانيون المقربون وكشف عن مقاصده عليه السلام في لفظة يرسلها ومعضلة يكني
عنها وغامضة يعرض بها وخفايا يجمجم بذكرها وهنات تجيش في صدره فينفث بها نفثة المصدور و
مرمضة مؤلمة يشكوها فيستريح بشكواها استراحة المكروب فخرج هذا الكتاب كاملا في فنه واحدا بين ابناء
جنسه ممتعا بمحاسنه جليلة فوائده شريفة مقاصده عظيما شانه عالية منزلته ومكانته ولا عجب ان يتقرب

بسيد

بسيد الكتب الى سيد الملوك وبجامع الفضائل الى جامع المناقب وبواحد العصر الى اوحد الدهر فالاشياء بامثالها
اليق والى اشكالها اقرب وشبه الشيء اليه منجذب ونحوه دان ومقترب ولم يشرح هذا الكتاب قبلي فيما اعلمه الا واحد وهو
سعيد بن هبة الله بن الحسن الفقيه المعروف بالقطب الراوندي وكان من فقهاء الامامية ولم يكن من رجال هذا الكتاب لاقتصاره
مدة عمره على الاشتغال بعلم الفقه وحده واني للفقيه ان يشرح هذه الفنون المتنوعة ويخوض في هذه العلوم المتشعبة لاجرم
ان شرحه لا يخفى حاله عن الذكي وجرى الوادي فطم على القرى وقد تعرضت في هذا الشرح لمناقضته في مواضع يسيرة اقتضت الحال
ذكرها واعرضت عن كثير مما قاله لم ار في ذكره ونقضه كثير فائدة **وانا** قبل ان اشرع في الشرح اذكر اقوال اصحابنا رحمهم الله
في الامامة والتفضيل والبغاة والخوارج ومتبع ذلك بذكر نسب امير المؤمنين عليه السلام ولمع يسيرة من فضائله ثم اثلث بذكر
نسب الرضي ابي الحسن محمد بن الحسين الموسوي رحمه الله وبعض خصايصه ومناقبه ثم اشرع في شرح خطبة نهج البلاغة التي هي من
كلام الرضي ابي الحسن رحمه الله فاذا اتيت ذلك كله ابتدات بعون الله وتوفيقه في شرح كلام امير المؤمنين عليه السلام شيا فشيا ومن
الله سبحانه استمد المعونة والتوفيق واستدر اسباب العصمة واستمنح غمايم الرحمة وامتري اخلاف البركة واشيم بارق النماء و
الزيادة فما المرجو الا فضله ولا المأمول الا طوله ولا الوثوق الا برحمته ولا السكون الا الى رافته ربنا عليك توكلنا واليك انبنا واليك
المصير ربنا لا تجعلنا فتنة للذين كفروا واغفر لنا انك انت العزيز الحكيم **القول** فيما يذهب اليه اصحابنا المعتزلة في الامامة
والتفضيل والبغاة والخوارج اتفق شيوخنا كافة رحمهم الله المتقدمون منهم والمتاخرون والبصريون والبغداديون على ان بيعة ابي بكر
الصديق رض بيعة صحيحة شرعية وانها لم تكن عن نص وانما كانت بالاختيار الذي ثبت بالاجماع وبغير الاجماع كونه طريقا الى الامامة
واختلفوا في التفضيل فقال قدماء البصريين كابي عثمان عمرو بن عبيد وابي اسحق ابرهيم بن سيار النظام وابي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ
وابي معن ثمامة بن اشرس وابي محمد هشام بن عمرو الفوطي وابي يعقوب يوسف بن عبد الله الشحام وجماعة غيرهم ان ابا بكر افضل من علي وهؤلاء
يجعلون ترتيب الاربعة في الفضل كترتيبهم في الخلافة وقال البغداديون قاطبة قدماؤهم ومتاخروهم كابي سهل بشر بن المعتمر وابي
موسى عيسى بن صبيح وابي عبد الله جعفر بن مبشر وابي جعفر الاسكافي وابي الحسين الخياط وابي القاسم عبد الله بن محمود البلخي
وتلامذته ان عليا عليه السلام افضل من ابي بكر رض والى هذا المذهب ذهب من البصريين ابو علي محمد بن عبد الوهاب الجبائي اخيرا وكان
قبل من المتوقفين وكان يميل الى التفضيل ولا يصرح به واذا صنف ذهب الى الوقف في مصنفاته وقال في كثير من تصانيفه ان صح خبر الطائر
فعلي افضل ثم ان قاضي القضاة رحمه الله ذكر في شرح المقالات لابي القاسم البلخي ان ابا علي رحمه الله ما مات حتى قال بتفضيل علي عليه السلام و
قال انه نقل ذلك عنه سماعا ولم يوجد في مصنفاته وقال ايضا ان ابا علي رحمه الله يوم مات استدنى ابا هاشم ابنه اليه وكان قد ضعف
عن رفع الصوت فالقى اليه اشياء من جملتها القول بتفضيل علي ع **ومن** ذهب الى تفضيله ع من البصريين الشيخ ابو عبد الله الحسين بن علي البصري
رحمه الله وكان متحققا بتفضيله ومبالغا في ذلك وصنف فيه كتابا مفردا **ومن** ذهب الى تفضيله عليه السلام من البصريين قاضي القضاة ابو الحسن عبد
الجبار بن احمد رحمه الله ذكر ابن متويه عنه في كتاب الكفاية في علم الكلام انه كان من المتوقفين بين علي ع وابي بكر ثم قطع على تفضيل علي ع بكمال المنزلة
ومن البصريين الذاهبين الى تفضيله عليه السلام ابو محمد الحسن بن احمد بن متويه صاحب التذكرة نص في كتاب الكفاية على تفضيله على
ابي بكر رض واحتج لذلك واطال في الاحتجاج فهذان المذهبان كما قد عرفت وذهب كثير من الشيوخ رح الى التوقف فيهما وهو قول ابي حذيفة
واصل بن عطا وابي الهذيل محمد بن الهذيل العلاف من المتقدمين وهما وان ذهبا الى الوقف بينه وبين ابي بكر وعمر رض قاطعان على تفضيله على
عثمان رض **ومن** الذاهبين الى الوقف الشيخ ابو هاشم عبد السلام بن ابي علي رح والشيخ ابو الحسين محمد بن الطيب البصري رح **واما نحن**
فنذهب الى ما يذهب اليه شيوخنا البغداديون من تفضيله عليه السلام وقد ذكرنا في كتبنا الكلامية ما معنى الافضل وهل المراد به الاكثر
ثوابا ام الاجمع لمزايا الفضل والخلال الحميدة وبينا انه عليه السلام افضل على التفسيرين معا وليس هذا الكتاب موضوعا لذكر الحجاج في
ذلك او في غيره من المباحث الكلامية لنذكره ولهذا موضع هو املك به **فاما القول** في البغاة عليه والخوارج فهو على ما اذكره لك
اما اصحاب الجمل فانهم عند اصحابنا هالكون الا عايشة وطلحة والزبير فانهم تابوا ولولا التوبة لحكم لهم بالنار **واما**
عسكر الشام بصفين فانهم هالكون كلهم عند اصحابنا لا يحكم لاحد منهم الا بالنار لاصرارهم على البغي وموتهم عليه رؤساهم و
الاتباع جميعا **واما الخوارج** فانهم مرقوا عن الدين بالخبر النبوي المجمع عليه ولا يختلف اصحابنا في انهم من اهل النار وجملة الامر ان
اصحابنا يحكمون بالنار لكل فاسق مات على فسقه ولا ريب في ان الباغي على الامام الحق والخارج عليه بشبهة او بغير شبهة فاسق وليس هذا
مما يخصون به عليا عليه السلام فلو خرج قوم من المسلمين على غيره من ائمة العدل لكان حكمهم حكم من خرج على علي صلوات الله عليه وقد برئ كثير

بلغ

وارتضاه

هو

من صحابنا من قوم من الصحابة احبطوا ثوابهم كالمغيرة بن شعبة **وكان** شيخنا ابو القاسم البلخي اذا ذكر عنده عبد الله بن الزبير يقول لا خير فيه وقال مرة لا يعجبني صلوته وصومه وليسا بنافعين له مع قول النبي صلى الله عليه وآله لعلي عليه السلام لا يبغضك الا منافق **وقال** ابو عبد الله البصري رح لما سئل عنه ما صح عندي انه تاب من يوم الجمل ولكنه استكثر مما كان عليه **فهذه** الاقوال والمذاهب واما الاستدلال عليها فهو مذكور في الكتب الموضوعة لهذا الفن **القول في نسب امير المؤمنين** علي عليه السلام وذكر لمع يسيرة من فضائله صلوات الله عليه **وكان** ابو الحسن علي بن ابي طالب واسمه عبد مناف بن عبد المطلب واسمه شيبة بن هاشم واسمه عمرو بن عبد مناف بن قصي الغالب عليه من الكنية ابو الحسن وكان ابنه الحسن عليه السلام يدعوه في حياة رسول الله صلى الله عليه وآله ابا الحسين ويدعوه الحسين عليه السلام ابا الحسن ويدعوان رسول الله صلى الله عليه وآله اباهما فلما توفي رسول الله صلى الله عليه وآله دعواه بابيهما وكناه رسول الله صلى الله عليه وآله ابا تراب وجده نائما في تراب قد سقط عنه رداؤه واصاب التراب جسده فجاء حتى جلس عند راسه وايقظه وجعل يمسح التراب عن ظهره ويقول له اجلس انما انت ابو تراب فكانت من احب كناه صلوات الله عليه وآله وكان يفرح اذا دعي بها فدعت بنو امية خطباءها ان يسبوه بها على المنابر وجعلوها نقيصة له ووصمة عليه فكانما كسوه بها الحلي والحلل كما قال الحسن البصري رح وكان اسمه الاول الذي سمته به امه حيدرة باسم ابيها اسد بن هاشم والحيدرة الاسد فغير ابوه اسمه وسماه عليا وقيل ان حيدرة اسم كانت قريش تسميه به والقول الاول اصح ويدل عليه خبره يوم برز اليه مرحب وارتجز عليه فقال انا الذي سمتني امي مرحب فاجابه علي عليه السلام انا الذي سمتني امي حيدره ورجزهما معا مشهور منقول لا حاجة لنا الى ذكره وتزعم الشيعة انه خوطب في حيوة رسول الله صلى الله عليه وآله بامير المؤمنين خاطبه بذلك جلة المهاجرين والانصار ولم يثبت ذلك في اخبار المحدثين الا انهم قد رووا ما يعطي هذا المعنى وان لم يكن اللفظ بعينه وهو قول رسول الله صلى الله عليه وآله انت يعسوب الدين والمال يعسوب الظلمة وفي رواية اخرى هذا يعسوب الدين وقائد الغر المحجلين واليعسوب ذكر النحل واميرها روى هاتين الروايتين ابو عبد الله احمد بن حنبل الشيباني في المسند وفي كتابه في فضائل الصحابة رض ورواهما ابو نعيم الحافظ في حلية الاولياء ودعي بعد رسول الله صلى الله عليه وآله بوصي رسول الله صلى الله عليه وآله لوصايته اليه بما اراده واصحابنا لا ينكرون ذلك ولكن يقولون انها لم تكن وصية بالخلافة بل بكثير من المتجددات بعده افضى بها اليه عليه السلام وسنذكر طرفا من هذا المعنى فيما بعد **وامه فاطمة** بنت اسد بن هاشم بن عبد مناف بن قصي اول هاشمية ولدت لهاشمي كان علي عليه السلام اصغر بنيها وجعفر اسن منه بعشر سنين وعقيل اسن من جعفر بعشر سنين وطالب اسن من عقيل بعشر سنين وفاطمة بنت اسد امهم جميعا وام فاطمة بنت اسد فاطمة بنت هرم بن رواحة بن حجر بن عبد بن معيص بن وهب بن ثعلبة بن وايلة بن عمرو بن شيبان بن محارب بن فهر وامها عاتكة بنت ابي همهمة واسمه عبد العزى بن عامر بن عميرة بن وديعة بن الحرث بن فهر وامها تخمر وهي امة الله بنت عبد ياليل بن سالم بن مالك بن حطيط بن جشم بن قسي وهو ثقيف وامها فلانة بنت مخزوم بن اسامة بن ضبع بن وايلة بن نصر بن صعصعة بن ثعلبة بن كنانة بن عمرو بن قين بن فهم بن عمرو بن قيس بن عيلان بن مضر وامها ريطة بنت يسار بن مالك بن حطيط بن جشم بن ثقيف وامها كلة بنت حصين بن سعد بن بكر بن هوازن وامها حبى بنت الحرث بن النابغة بن عميرة بن عوف بن نصر بن بكر بن هوازن **ذكر** هذا النسب ابو الفرج الاصفهاني في كتاب مقاتل الطالبيين اسلمت فاطمة بنت اسد بعد عشرة من المسلمين وكانت الحادي عشر وكان رسول الله صلى الله عليه وآله يكرمها ويعظمها ويدعوها امي واوصت اليه حين حضرتها الوفاة فقبل وصيتها وصلى عليها ونزل في لحدها واضطجع معها فيه بعد ان البسها قميصه فقال له اصحابه انا ما رايناك صنعت يا رسول الله باحد ما صنعت بها فقال انه لم يكن احد بعد ابي طالب ابر بي منها انما البستها قميصي لتكسى من حلل الجنة واضطجعت معها ليهون عليها ضغطة القبر وفاطمة اول امراة بايعت رسول الله صلى الله عليه وآله من النساء وام ابي طالب بن عبد المطلب فاطمة بنت عمرو بن عائذ بن عمران بن مخزوم وهي ام عبد الله والد سيدنا رسول الله صلى الله عليه وآله وام الزبير بن عبد المطلب وساير ولد عبد المطلب بعد لامهات شتى **واختلف** في مولد علي عليه السلام اين كان فكثير من الشيعة يزعمون انه ولد في الكعبة والمحدثون لا يعترفون بذلك ويزعمون ان المولود في الكعبة حكيم بن حزام بن خويلد بن اسد بن عبد العزى بن قصي **واختلف** في سنه حين اظهر النبي صلى الله عليه وآله الدعوة اذ تكامل له صلوات الله عليه وآله اربعون سنة فالاشهر من الروايات انه كان ابن عشر وكثير من اصحابنا المتكلمين يقولون انه كان ابن ثلث عشرة سنة ذكر ذلك شيخنا ابو القاسم البلخي وغيره من شيوخنا والاولون يقولون انه قتل وهو ابن ثلث وستين وهؤلاء يقولون ابن ست وستين والروايات في ذلك مختلفة **ومن الناس** من يزعم ان سنه كان دون العشر والاكثر الاظهر خلاف ذلك **وذكر** احمد بن يحيى البلاذري وعلي بن الحسين الاصفهاني ان قريشا اصابتها ازمة وقحط فقال رسول الله صلى الله عليه وآله لعميه حمزة والعباس الا نحمل ثقل ابي طالب في هذا المحل فجاءوا اليه وسألوه ان يدفع اليهم ولده ليكفوه امرهم فقال دعوا لي عقيلا وخذوا من شئتم وكان شديد الحب لعقيل فاخذ العباس طالبا واخذ حمزة جعفرا واخذ محمد صلى الله عليه وآله عليا وقال لهم قد اخترت من اختاره الله لي عليكم قالوا فكان علي عليه السلام في حجر رسول الله صلى الله عليه وآله منذ كان عمره ست سنين وكان ما يسدي اليه صلوات الله عليه وآله

من احسانه

من احسانه وشفقته وبره وحسن تربيته كالمكافات والمعاوضة لصنيع ابي طالب به حيث مات عبد المطلب وجعله في حجره وهذا يطابق قوله عليه السلام لقد عبدت الله قبل ان يعبده احد من هذه الامة سبع سنين وقوله كنت اسمع الصوت وابصر الضوء سنينا سبعا ورسول الله صلى الله عليه وآله حينئذ صامت ما اذن له في الانذار والتبليغ وذلك لانه اذا كان عمره يوم اظهاره الدعوة ثلث عشرة سنة وتسليمه الى رسول الله صلى الله عليه وآله من ابيه وهو ابن ست فقد صح انه كان يعبد الله قبل الناس باجمعهم سبع سنين وابن ست تصح منه العبادة اذا كان ذا تمييز وعلى ان عبادة مثله هي التعظيم والاجلال والخشوع القلب واستخذاء الجوارح اذا شاهد شيئا من جلال الله سبحانه واياته الباهرة ومثل هذا موجود في الصبيان **وقتل علي عليه السلام** ليلة الجمعة لثلاث عشرة بقين من شهر رمضان سنة اربعين في رواية ابي عبد الرحمن السلمي وهي الرواية المشهورة وفي رواية ابي مخنف انها كانت لاحدى عشرة ليلة بقين من شهر رمضان وعليه الشيعة من زماننا والقول الاول اثبت عند المحدثين والليلة السابعة عشر من شهر رمضان هي ليلة بدر وقد كانت الروايات وردت انه يقتل في ليلة بدر عليه السلام وقبره بالغري وما يدعيه اصحاب الحديث من الاختلاف في قبره وانه حمل الى المدينة او انه دفن في رحبة الجامع او عند باب قصر الامارة او ند البعير الذي حمل عليه فاخذته الاعراب باطل كله لا حقيقة له واولاده اعرف بقبره واولاد كل الناس اعرف بقبور ابائهم من الاجانب **وهذا** القبر هو الذي زاره بنوه لما قدموا العراق منهم جعفر بن محمد عليه السلام وغيره من اكابرهم واعيانهم **وروى** ابو الفرج في مقاتل الطالبيين باسناد ذكره هناك ان الحسين عليه السلام لما سئل اين دفنتم امير المؤمنين فقال خرجنا به ليلا من منزله بالكوفة حتى مررنا به على مسجد الاشعث بن قيس حتى انتهينا الى الظهر بجنب الغري **وسنذكر** خبر مقتله عليه السلام فيما بعد **واما فضائله** عليه السلام فانها قد بلغت من العظم والجلالة والانتشار والاشتهار مبلغا يسمج معه التعرض لذكرها والتصدي لتفصيلها فصارت كما قال ابو العيناء لعبيد الله بن يحيى بن خاقان وزير المتوكل رايتني فيما اتعاطاه من وصف فضلك كالمخبر عن ضوء النهار الباهر والقمر الزاهر الذي لا يخفى على الناظر فايقنت اني حيث انتهى بي القول منسوب الى العجز مقصر عن الغاية فانصرفت عن الثناء عليك الى الدعاء لك ووكلت الاخبار عنك الى علم الناس بك وما اقول في رجل اقر له اعداؤه وخصومه بالفضل ولم يمكنهم جحد مناقبه ولا كتمان فضائله وقد علمت انه استولى بنو امية على سلطان الاسلام في شرق الارض وغربها واجتهدوا بكل حيلة في اطفاء نوره والتحريض عليه ووضع المعايب والمثالب له ولعنوه على جميع المنابر وتوعدوا امادحيه بل حبسوهم وقتلوهم ومنعوا من رواية حديث يتضمن له فضيلة او يرفع له ذكرا حتى حظروا ان يسمى احد باسمه فما زاده ذلك الا رفعة وسموا وكان كالمسك كلما ستر انتشر عرفه وكلما كتم تضوع نشره وكالشمس لا تستر بالراح وضوء النهار ان حجبت عنه عين واحدة ادركته عيون كثيرة اخرى وما اقول في رجل يعزى اليه كل فضيلة وتنتهي اليه كل فرقة وتتجاذبه كل طائفة فهو رئيس الفضائل وينبوعها وابو عذرها وسابق مضمارها ومجلي حلبتها وكل من نزع فيها بعده فمنه اخذ وله اقتفى وعلى مثاله احتذى وقد عرفت ان اشرف العلوم هو العلم الالهي لان شرف العلم بشرف المعلوم ومعلومه اشرف الموجودات فكان هو اشرف العلوم ومن كلامه عليه السلام اقتبس وعنه نقل واليه انتهى ومنه ابتدأ فان المعتزلة الذين هم اهل التوحيد والعدل وارباب النظر ومنهم تعلم الناس هذا الفن تلامذته واصحابه لان كبيرهم واصل بن عطا تلميذ ابي هاشم عبد الله بن محمد بن الحنفية وابو هاشم تلميذ ابيه وابوه تلميذه عليه السلام واما الاشعرية فانهم ينتمون الى ابي الحسن علي بن بشر الاشعري وهو تلميذ ابي علي الجبائي وابو علي احد مشايخ المعتزلة فالاشعرية ينتهون باخره الى استاد المعتزلة ومعلمهم وهو علي بن ابي طالب عليه السلام **واما** الامامية والزيدية فانتماؤهم اليه ظاهر **ومن** العلوم علم الفقه وهو عليه السلام اصله واساسه وكل فقيه في الاسلام فهو عيال عليه ومستفيد من فقهه **واما** اصحاب ابي حنيفة رح كابي يوسف ومحمد وغيرهما فاخذوا عن ابي حنيفة **واما** الشافعي فقرأ على محمد بن الحسن فيرجع فقهه ايضا الى ابي حنيفة **واما** احمد بن حنبل رح فقرأ على الشافعي فيرجع فقهه ايضا الى ابي حنيفة وابو حنيفة قرأ على جعفر بن محمد عليه السلام وجعفر قرأ على ابيه وينتهي الامر الى علي عليه السلام وان شئت رددت اليه فقه الشافعي بقراءته على مالك وكان لك ذلك فهولاء الفقهاء الاربعة **واما** الشيعة فرجوعهم اليه ظاهر وايضا فان فقهاء الصحابة كانوا عمر بن الخطاب وعبد الله بن عباس وكلاهما اخذا عن علي عليه السلام اما ابن عباس فظاهر واما عمر بن الخطاب رض فقد عرف كل احد رجوعه اليه في كثير من المسائل التي اشكلت عليه وعلى غيره من الصحابة وقوله غير مرة لولا علي لهلك عمر وقوله لا بقيت لمعضلة ليس لها ابو الحسن وقوله لا يفتين احد في المسجد وعلي حاضر فقد عرف بهذا الوجه ايضا انتهاء الفقه اليه **وقد** روت الخاصة والعامة قوله صلى الله عليه وآله اقضاكم علي والقضاء هو الفقه فهو اذا افقههم **وروى** بعدها في قضاء بين اثنين وهو عليه السلام الذي افتى في المرأة التي وضعت لستة اشهر وهو الذي افتى طولا لاستحسن منه بعد طول النظر هذا الجواب فما ظنك بمن قاله بديهة واقتضبه ارتجالا **ومن** العلوم علم تفسير القرآن وعنه اخذ ومنه تفرع واذا رجعت الى كتب التفسير علمت صحة ذلك لان اكثره عنه وعن عبد الله بن عباس وقد علم الناس حال ابن عباس في ملازمته له وانقطاعه اليه وانه تلميذه لانه اكثره عنه وقيل له اين علمك من علم ابن عمك فقال كنسبة قطرة من المطر الى البحر المحيط **ومن** العلوم علم الطريقة والحقيقة واحوال التصوف وقد عرفت ان ارباب هذا الفن في جميع بلاد الاسلام اليه ينتهون وعنده يقفون وقد صرح بذلك الشبلي والجنيد وسري

[illegible]

في الحامل الزانية وهو الذي
قال في المنبرية صار ثمنها تسعا
وهذه المسئلة لو فكر الفرضي
فيها فكرا ٣١

بنيشه نزة • يوم اللقاء بنيشه ابن حبيب • وقوله عليه السلم ماهى الا الكوفة اى ما ملكتى الا الكوفة اقبضها وابسطها اى اتصرف فيها كما يتصرف الانسان فى ثوبه يقبضه ويبسطه كما يريد ثم قال على طريق صرف الخطاب فان لم تكونى الا انت خرج من الغيبة الى الخطاب بالحاضر كقوله تعالى الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين اياك نعبد واياك نستعين يقول ان لم يكن لى من الدنيا ملك الا ملك الكوفة ذات الفتن والاراء المختلفة فابعدها الله وشبه ما كان يحدث من اهلها من الاختلاف والشقاق بالاعاصير لاثارتها التراب وافسادها الارض ثم ذكر عليه ادالة اهل الشام من اهل العراق وهى اجتماع كلمتهم وطاعتهم لصاحبهم واداءهم الامانة واصلاحهم بلادهم وقال ابو عثمان الجاحظ العلة فى عصيان اهل العراق على الامراء وطاعة اهل الشام ان اهل العراق اهل نظر وذوو فطن ثاقبة ومع الفطنة والنظر يكون التنقيب والبحث ومع التنقيب والبحث يكون الطعن والقدح والترجيح بين الرجال والتمييز بين الرؤساء واظهار عيوب الامراء واهل الشام ذوو بلادة وتقليد وجمود على راى واحد لا يرون النظر ولا يسئلون عن مغيب الاحوال وما زال العراق موصوفا اهله بقلة الطاعة والشقاق على اولى الرياسة ومن كلام الحجاج يا اهل العراق • يا اهل الشقاق والنفاق • ومساوى الاخلاق • اما والله لالحونكم لحو العصا • ولاعصبنكم عصب السلم • ولاضربنكم ضرب غرائب الابل انى اسمع لكم تكبيرا ليس بالتكبير الذى يراد به الترغيب ولكنه تكبير الترهيب الا انها عجاجة تحتها قصف يا بنى اللكيعة وعبيد العصا وابناء الاماء انما مثلى ومثلكم كما قال ابن براقة

وكنت اذا قوم غزونى غزوتهم • فهل انا فى ذا يال همدان ظالم • متى تجمع القلب الذكى وصارما • وانفا حميا تجتنبك المظالم • والله لا تقرع عصا عصا الا كامس الذاهب • وكانت هذه الخطبة عقيب سماعه تكبيرا منكرا فى شوارع الكوفة فاشفق من الفتنة ومما خطب به فى ذم اهل العراق بعد وقعة دير الجماجم يا اهل العراق يا اهل الشقاق والنفاق ان الشيطان استبطنكم فخالط اللحم والدم والعصب والمسامع والاطراف والاعضاء والاشغاف ثم افضى الى الامخاخ والاصماخ ثم ارتفع فعشش ثم باض ففرخ فحشاكم نفاقا وشقاقا وملاكم غدرا وخلافا اتخذتموه دليلا تتبعونه • وقائدا تطيعونه • ومؤامرا تستشيرونه فكيف تنفعكم تجربة او تعظكم واقعة او يحجزكم اسلام او يعصمكم ميثاق الستم اصحابى بالاهواز حيث رمتم المكر وسعيتم بالغدر وظننتم ان الله يخذل دينه وخلافته وانا ارميكم بطرفى وانتم تتسللون لواذا وتنهزمون سراعا ثم يوم الزاوية وما يوم الزاوية كان فشلكم وكسلكم وتخاذلكم وتنازعكم وبراءة الله منكم ونكول وليكم عنكم اذ وليتم كالابل الشوارد الى اوطانها النوازع الى اعطانها لا يسئل المرء عن اخيه ولا يلوى الاب على بنيه لما عضكم السلاح وقصمتكم الرماح ثم دير الجماجم وما دير الجماجم بها كانت المعارك والملاحم بضرب يزيل الهام عن مقيله • ويذهل الخليل عن خليله • يا اهل العراق ويا اهل الشقاق والنفاق الكفرات بعد الفجرات والغدرات بعد الخترات والنزوات بعد النزوات ان بعثتكم الى ثغوركم غللتم • وخنتم • وان امنتم ارجفتم • وان خفتم نافقتم • لا تتذكرون حسنة • ولا تشكرون نعمة • هل استخفكم ناكث او استغواكم غاو • او استفزكم عاص • او استنصركم ظالم • او استعضدكم خالع • الا اتبعتموه وآويتموه ونصرتموه وزكيتموه • يا اهل العراق هل شغب شاغب • او نعب ناعب • او زفر كاذب • الا كنتم اشياعه وحماته وانصاره • يا اهل العراق الم تزجركم المواعظ • الم تنبهكم الوقائع • الم تردعكم الحوادث • ثم التفت الى اهل الشام وهم حول المنبر فقال يا اهل الشام • انما انا لكم كالظليم الرامح عن فراخه • ينفى عنها القذر • ويباعد عنها الحجر • ويكنها من المطر • ويحميها من الضباب • ويحوشها من الذباب • يا اهل الشام انتم الجنة • والرداء • وانتم العدة والحذاء ثم نزل ومن خطبه فى هذا المعنى وقد اراد الحج يا اهل الكوفة انى اريد الحج وقد استخلفت عليكم ابنى محمدا واوصيته بخلاف وصية رسول الله صلى الله عليه وآله فى الانصار فانه امر ان يقبل من محسنهم ويتجاوز عن مسيئهم الا وانى قد اوصيته ان لا يقبل من محسنكم ولا يتجاوز عن مسيئكم الا وانكم ستقولون بعدى لا احسن الله له الصحابة الا وانى معجل لكم لا احسن الله عليكم الخلافة ومن خطبه فى هذا المعنى يا اهل الكوفة ان الفتنة تلقح بالنجوى وتنتج بالشكوى وتحصد بالسيف اما والله ان ابغضتمونى لا تضرونى وان احببتمونى لا تنفعونى وما انا بالمستوحش لعداوتكم ولا المستريح الى مودتكم زعمتم انى ساحر وقد قال الله ولا يفلح الساحرون وقد افلحت وزعمتم انى اعلم الاسم الاكبر فلم تقاتلون من يعلم ما لا تعلمون ثم التفت الى اهل الشام فقال لازواجكم اطيب من المسك • ولابناؤكم آنس بالقلب من الولد وما انتم الا كما قال اخو بنى ذبيان •

اذا حاولت فى اسد فجورا • فانى لست منك ولست منى • هم درعى التى استلامت فيها • الى يوم النسار وهم مجنى •

ثم قال بل انتم يا اهل الشام كما قال الله سبحانه وتعالى ولقد سبقت كلمتنا لعبادنا المرسلين انهم لهم المنصورون وان جندنا لهم الغالبون ثم نزل وخطب مرة بعد موت اخيه وابنه فقال قد بلغنى انكم تقولون يموت الحجاج ومات الحجاج ثمة وكان ماذا والله ما ارجو الخير كله الا بعد الموت وما رضى الله البقاء الا لاهون خلقه عليه ابليس قال انظرنى الى يوم يبعثون قال انك من المنظرين ثم قال يا اهل العراق اتيتكم وانا ذو لمة وافرة ارفل فيها فما زال بى شقاقكم وعصيانكم حتى احص شعرى ثم كشف عن راسه وهو اصلع وقال

من يك ذا لمة يكشفها • فاننى غير ضائر زعرى • لا يمنع المرء ان يسود ولا • يضرب بالسيف قلة الشعر •

فاما قوله عليه السلم اللهم ابدلنى بهم خيرا منهم وابدلهم بى شرا منى ولا خير فيهم ولا شر فيه عليه السلم فانه افعل ههنا بمنزلة قوله تعالى افمن يلقى فى النار خير ام من يأتى آمنا يوم القيمة وبمنزلة فى قوله تعالى قل اذلك خير ام جنة الخلد ويحتمل ان يكون الذى تمناه عليه السلم من ابداله خيرا منهم قوما صالحين ينصرونه ويوقفونه لطاعته ويحتمل انه يريد بذلك ما بعد الموت من مرافقة النبى صلى الله

جعلتها م

[illegible]

عليه

عليه وآله وقال القطب الراوندى بنو افراس بن غنم هم الروم
وليس بجيد والصحيح ما ذكرناه والبيت المتمثل به لابى
جندب الهذلى واول الابيات الا يام زنباع اقيمى
صدور العيس نحو بنى تميم • وهذه الخطبة
خطب بها امير المؤمنين بعد فراغه
من صفين وانقضاء امر
الحكمين والخوارج
وهى اول
خطبة
۴

تم الجزء الاول من الجزء من المجلد الاول يوم الجمعة غرة ذى الحجة

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

واما خبر بسر بن ارطاة العامري من بني عامر بن لوي بن غالب وبعث معاوية له ليغير على اعمال امير المؤمنين علي عم وما عمل من سفك الدماء واخذ الاموال فقد ذكر ارباب السير ان الذي هاج معاوية على تسريح بسر بن ارطاة ويقال ابن ابي ارطاة الى الحجاز واليمن ان قوما بصنعاء كانوا من شيعة عثمان يعظمون قتله ولم يكن لهم نظام ولا راس فبايعوا لعلي رض على ما في انفسهم وعامل علي رض على صنعاء يومئذ عبيد الله بن عباس وعامله على الجند سعيد بن نمران فلما اختلف الناس على علي عم بالعراق وقتل محمد بن ابي بكر رض بمصر وكثرت غارات اهل الشام تكلموا ودعوا الى الطلب بدم عثمان رض فبلغ ذلك عبيد الله بن عباس فارسل الى اناس من وجوههم فقال ما هذا الذي بلغني عنكم قالوا انا لم نزل ننكر قتل عثمان ونرى مجاهدة من سعى عليه فحبسهم فكتبوا الى من بالجند من اصحابهم فثاروا بسعيد بن نمران فاخرجوه من الجند واظهروا امرهم وخرج اليهم من كان بصنعاء وانضم اليهم كل من كان على رايهم ولحق بهم قوم لم يكونوا على رايهم ارادة ان يمنعوا الصدقة والتقى عبيد الله بن عباس وسعيد بن نمران ومعهما شيعة علي رض فقال ابن عباس لابن نمران والله لقد اجتمع هؤلاء وانهم لنا لقارون وان قاتلناهم لا نعلم على من تكون الدبرة فهلم فلنكتب الى امير المؤمنين بخبرهم وعددهم وبمنزلهم الذي هم به فكتبا الى علي رض اما بعد فانا نخبر امير المؤمنين ان شيعة عثمان وثبوا بنا واظهروا ان معاوية قد اشتد امره واتسق له اكثر الناس وانا سرنا اليهم بشيعة امير المؤمنين ومن كان على طاعته وان ذلك احمشهم والبهم فتعبوا الينا وتداعوا علينا من كل اوب ونصرهم علينا من لم يكن له راي فيهم ارادة ان يمنع حق الله المفروض عليه وليس يمنعنا من مناجزتهم الا انتظار امر امير المؤمنين رض ادام الله عزه وايده الله وقضى له بالاقدار الصالحة في جميع اموره والسلام فلما وصل كتابهما ساء عليا واغضبه وكتب اليهما من عبد الله امير المؤمنين الى عبيد الله بن العباس وسعيد بن نمران سلام عليكما فاني احمد اليكما الله الذي لا اله الا هو اما بعد فانه اتاني كتابكما تذكران فيه خروج هذه الخارجة وتعظمان من شانها صغيرا وتكثران من عددها قليلا وقد علمت ان نخب افئدتكما وصغر انفسكما وشتات رايكما وسوء تدبيركما هو الذي افسد عليكما من لم يكن عليكما فاسدا وجرى عليكما من كان عن لقائكما جبانا فاذا قدم رسولي عليكما فامضيا الى القوم حتى تقرآ عليهم كتابي اليهم وتدعواهم الى حظهم وتقوى ربهم فان اجابوا حمدنا الله وقبلنا منهم وان حاربوا استعنا بالله عليهم ونابذناهم على سواء ان الله لا يحب الخائنين قالوا ولما قال علي عم ليزيد بن قيس الارحبي الا ترى الى ما صنع قومك فقال ان ظني يا امير المؤمنين بقومي لحسن في طاعتك فان شئت خرجت اليهم فكفيتهم وان شئت كتبت اليهم فتنظر ما يجيبونك فكتب علي عليه السلام اليهم من عبد الله علي امير المؤمنين الى من شاق وغدر من اهل الجند وصنعاء اما بعد فاني احمد الله الذي لا اله الا هو الذي لا يعقب له حكم ولا يرد له قضاء ولا يرد باسه عن القوم المجرمين وقد بلغني تجرؤكم وشقاقكم واعراضكم وتوثبكم بعد الطاعة واعطاء البيعة فسالت اهل الدين الخالص والورع الصادق واللب الراجح عن بدء مخرجكم وما نويتم به وما احمشكم له فحدثت عن ذلك بما لم ار لكم في شيء منه عذرا مبينا ولا مقالا جميلا ولا حجة ظاهرة فاذا اتاكم رسولي فتفرقوا وانصرفوا الى اهلكم اعف عنكم واصفح عن جاهلكم واحفظ قاصيكم واعمل فيكم بحكم الكتاب وان لم تفعلوا فاستعدوا لقدوم جيش جم الفرسان عريض الاركان يقصد لمن طغى وعصى فتطحنوا كطحن الرحى فمن احسن فلنفسه ومن اساء فعليها وما ربك بظلام للعبيد ووجه بالكتاب مع رجل من همدان فقدم عليهم بالكتاب فلم يجيبوه الى خير فقال لهم اني تركت امير المؤمنين يريد ان يوجه اليكم يزيد بن قيس الارحبي في جيش كثيف فلم يمنعه الا انتظار جوابكم فقالوا نحن سامعون مطيعون ان عزل عنا هذين الرجلين عبيد الله وسعيدا فرجع الهمداني من عندهم الى علي رض فاخبره خبر القوم قالوا وكتب تلك العصابة حين جاءها كتاب علي رض الى معاوية يخبرونه وكتبوا في كتابهم **بيت** معاوي الا تسرع السير نحونا ❊ نبايع عليا او يزيد اليمانيا ❊ فلما قدم كتابهم على معوية دعى بسر بن ارطاة وكان قاسي القلب فظا سفاكا للدماء لا رافة عنده ولا رحمة فامره ان ياخذ طريق الحجاز والمدينة ومكة حتى ينتهي الى اليمن فقال له لا تنزل على بلد اهله على طاعة علي الا بسطت عليهم لسانك حتى يروا انهم لا نجاء لهم وانك محيط بهم ثم اكفف عنهم وادعهم الى البيعة لي فمن ابى فاقتله واقتل شيعة علي حيث كانوا **وروى** ابرهيم بن هلال الثقفي في كتاب الغارات عن يزيد بن جابر الازدي قال سمعت عبد الرحمن بن مسعدة الفزاري يحدث في خلافة عبد الملك بن مروان قال لما دخلت سنة اربعين تحدث الناس بالشام ان عليا رض يستنفر الناس بالعراق فلا ينفرون معه وتذاكروا ان قد اختلفت اهواءهم ووقعت الفرقة بينهم قال فقمت في نفر من اهل الشام الى الوليد بن عقبة فقلنا له ان الناس لا يشكون في اختلاف الناس على علي بالعراق فادخل الى صاحبك فمره فليسر بنا اليهم قبل ان يجتمعوا بعد تفرقهم او يصلح لصاحبهم ما قد فسد عليه من امره فقال بلى لقد قاولته في ذلك وراجعته وعاتبته حتى لقد برم بي واستثقل طلعتي وايم الله على ذلك ما ادعوا ان ابلغه ما سالتموني فيه فدخل عليه فخبره بمجيئنا اليه ومقالتنا له فاذن لنا فدخلنا عليه فقال ما هذا الخبر الذي جاءني به عنكم الوليد فقلنا قد اجرى في الناس سائر فشمر للحرب وناهض الاعداء وانتهز الفرصة واغتنم الغرة فانك لا تدري متى تقدر من عدوك على مثل حالهم التي هم عليها وان تسير الى عدوك اعز لك من ان يسيروا اليك واعلم والله انه لولا تفرق الناس عن صاحبك لقد نهض اليك فقال لنا ما استغني عن رايكم ومشورتكم ومن احتج الى ذلك منكم اني علم ان هؤلاء الذين يذكرون تفرقهم على صاحبهم واختلاف اهوائهم لم يبلغ ذلك عندي بهم ان اكون الطمع في استيصالهم واجتياحهم وان اسير اليهم مخاطرا بجندي ولا ادري علي تكون الدائرة ام لي فاياكم واستبطائي فاني اخذ بهم في وجه هو ارفق بكم وابلغ في اهلاكهم قد شننت عليهم الغارات من كل جانب فخيلي مرة بالجزيرة ومرة بالحجاز وقد فتح الله فيما بين ذلك مصرا فاعز بفتحها ولينا واذل به عدونا فاشراف اهل العراق لما يرون من حسن صنع الله لنا ياتوننا على قلائصهم في كل يوم وهذا مما يزيدكم الله به وينقصهم ويقويكم ويضعفهم ويعزكم ويذلهم فاصبروا ولا تعجلوا فاني لو رايت فرصتي لاهتبلتها فخرجنا من عنده ونحن نعرف الفضل فيما ذكر فجلسنا ناحية وبعث معوية عند مخرجنا من عنده الى بسر بن ابي ارطاة فبعثه في ثلاثة الف وقال سر حتى تمر بالمدينة فاطرد الناس واخف من مررت به وانهب اموال كل من اصبت له مالا ممن لم يكن دخل تحت طاعتنا فاذا دخلت المدينة فارهم انك تريد انفسهم واخبرهم انهم لا براءة لهم عندك ولا عذر حتى اذا ظنوا انك موقع بهم فاكفف عنهم ثم سر حتى تدخل مكة ولا تعرض فيها لاحد وارهب الناس عنك فيما بين المدينة ومكة واجعلها شردات حتى تاتي صنعاء والجند فان لنا بها شيعة وقد جاءني كتابهم فخرج بسر في ذلك البعث حتى اتى دير مروان فعرضهم فسقط منهم اربعماية ومضى في الفين وستماية فقال الوليد بن عقبة اشرنا على معوية برايينا ان يسير الى الكوفة فبعث الجيش الى المدينة فمثلنا ومثله كما قال الاول **مصراع** اريها السها وتريني القمر فلما بلغ ذلك معوية غضب وقال والله لقد هممت بمساءة هذا الاحمق الذي لا يحسن التدبير ولا يدري سياسة الامور ثم كف عنه **قلت** الوليد كان لشدة بغضه عليا عم القديم الثائر لا يرى الاناة في حربه ولا يستصلح الغارات على اطراف بلاده ولا يشفي غيظه ولا يبرد حرارة قلبه الا باستيصال نفسه بالجيوش ويسير بها الى دار ملكه وسرير خلافته وهي الكوفة وان يكون معاوية بنفسه هو الذي يسير بالجيوش ليكون ذلك ابلغ في هلاك علي عليه السلام واجتثاث سلطانه ومعاوية كان يرى غير هذا الراي ويعلم ان السير بالجيش للقاء علي رض بالعراق خطر عظيم فاقتضت المصلحة عنده وما يغلب على ظنه من حسن التدبير ان يثبت بمركزه بالشام في جمهور جيوشه ويسرب الغارات الى اعمال علي وبلاده فيجوس خلال الديار فيضعفها واذا اضعفها اضعف بيضة ملكه علي عم لان ضعف الاطراف يوجب ضعف البيضة واذا اضعف البيضة كان على بلوغ ارادته المسير حينئذ ان استصوب المسير اقدر ولا يلام ابنا على ما في نفسه لان عليا عليه السلام قتل اباه عقبة بن ابي معيط صبرا يوم بدر وسمي الفاسق بعد ذلك في القران لنزاع وقع بينه وبينه ثم جلده الحد في خلافة عثمان وعزله عن الكوفة وكان عاملها وبعض هذا عند العرب ارباب الدين والتقى يحمل المحارم وتستباح الدماء ولا تبقى مراقبة في شفاء الغيظ لدين ولا لعقاب ولا لثواب فكيف الوليد المنهمك على الفسوق والفجور ظاهرا بذلك وكان من المؤلفة قلوبهم مطعونا في دينه مرميا بالالحاد والزندقة **قال** ابرهيم بن هلال روى عوانة عن الكلبي ولوط بن يحيى ان بسرا لما اسقط من اسقط من جيشه سار بمن تخلف معه وكانوا اذا وردوا ماء اخذوا ابل اهل ذلك الماء فركبوها وقادوا خيلهم حتى يردوا الماء الاخر فيردوا تلك الابل ويركبوا ابل هؤلاء فلم يزل يصنع ذلك حتى قرب من المدينة قال الواقدي ان قضاعة استقبلوهم ينحرون لهم الجزر ويحملونهم حتى دخلوا المدينة قال فدخلوها وعامل علي عم يومئذ ابو ايوب الانصاري صاحب منزل رسول الله صلى الله عليه واله فخرج منها هاربا ودخل بسر المدينة فخطب الناس وشتمهم وتهددهم وقال شاهت الوجوه ان الله تعالى ضرب مثلا قرية كانت امنة مطمئنة ياتيها رزقها رغدا الاية وقد اوقع الله ذلك المثل بكم وجعلكم اهله كان بلدكم مهاجر النبي صم ومنزله وفيه قبره ومنازل الخلفاء من بعده فلم تشكروا نعمة ربكم ولم ترعوا حق نبيكم وقتل خليفة الله بين اظهركم فكنتم بين قاتل وخاذل ومتربص وشامت وان كانت للمؤمنين قلتم الم نكن معكم وان كان للكافرين نصيب قلتم الم نستحوذ عليكم ونمنعكم من المؤمنين ثم شتم الانصار فقال يا معشر اليهود وابناء العبيد بني زريق وبني النجار وبني سالم وبني عبد الاشهل اما والله لاوقعن بكم وقعة تشفي غليل صدور المؤمنين وال عثمان اما والله لادعنكم احاديث كالامم السالفة فتهددهم حتى خاف الناس ان يوقع بهم ففزعوا الى حويطب بن عبد العزى ويقال انه زوج امه فصعد اليه المنبر فناشده وقال عترتك وانصار رسول الله صم وليسوا بقتلة عثمان فلم يزل به حتى سكن ودعا الناس الى بيعة معوية فبايعوا ونزل فاحرق دورا كثيرة منها دار زرارة بن حرون احد بني عمرو بن عوف ودار رفاعة بن رافع الزرقي ودار ابي ايوب الانصاري وفقد جابر بن عبد الله الانصاري فقال مالي لا ارى جابرا يا بني سلمة لا امان لكم عندي او تاتوني بجابر فعاذ جابر بام سلمة رض فارسلت الى بسر بن ارطاة فقال لا اؤمنه حتى يبايع فقالت له ام سلمة اذهب فبايع وقالت لابنها عمر اذهب فبايع فذهبا فبايعاه قال ابرهيم وروى الوليد بن كثير عن وهب بن كيسان قال سمعت جابر بن عبد الله الانصاري يقول لما خفت بسرا وتواريت عنه قال لقومي لا امان لكم عندي حتى يحضر جابر فاتوني وقالوا ننشدك الله لما انطلقت معنا فبايعت فحقنت دمك ودماء قومك فانك ان لم تفعل قتلت مقاتلينا وسبيت ذرارينا فاستنظرتهم الليل فلما امسيت دخلت على ام سلمة فاخبرتها فقالت يا بني انطلق فبايع واحقن دمك ودماء قومك فاني قد امرت ابن اخي ان يذهب فيبايع واني لاعلم انها بيعة ضلالة قال ابرهيم فاقام بسر بالمدينة اياما ثم قال لهم اني قد عفوت عنكم وان لم تكونوا لذلك باهل ما قوم قتل امامهم بين ظهرانيهم باهل ان يكف عنهم العذاب ولئن نالكم العفو مني في الدنيا اني لارجو ان لا تنالكم رحمة الله عز وجل في الاخرة وقد استخلفت عليكم ابا هريرة فاياكم وخلافه ثم خرج الى مكة قال ابرهيم وروى الوليد بن هشام قال اقبل بسر فدخل المدينة فصعد منبر رسول الله صم ثم قال يا اهل المدينة اخضبتم لحاكم وقتلتم عثمان مخضوبا والله لا ادع في المسجد مخضوبا الا قتلته ثم قال لاصحابه خذوا بابواب المسجد وهو يريد ان يستعرضهم فقام اليه عبد الله بن الزبير وابو قيس احد بني عامر بن لوي فطلبا اليه حتى كف عنهم وخرج الى مكة فلما قرب منها هرب قثم بن العباس وكان عامل علي عم عليها ودخل بسر فشتم اهل مكة وانبهم ثم خرج عنها واستعمل عليها شيبة بن عثمان قال ابرهيم وقد روى عوانة عن الكلبي ان بسرا لما خرج من المدينة الى مكة قتل في طريقه رجالا واخذ اموالا وبلغ اهل مكة خبره فتنحى عنها عامة اهلها وتراضى الناس بشيبة بن عثمان اميرا لما خرج قثم بن العباس عنها وخرج الى بسر قوم من قريش فتلقوه فشتمهم ثم قال اما والله لو تركت ورايي فيكم لتركتكم وما فيكم روح تمشي على الارض فقالوا

فاذا كان لو اخبر انها اخته او امراته لوجب ان يحول عن توليه فلذلك اذا كان قد تقدم في النفوس ستره وصلاحه فالواجب ان نحمله على هذا الوجه ثم قال وقول الامام لا مزية في هذا الباب لانه اكد من غيره واما ما ينقل عن رسول الله صلعم فانه وان لم يكن مقطوعا به يؤثر في هذا الباب ويكون اقوى مما تقدم ثم قال وقد طعن الطاعنون فيه بامور متنوعة مختلفة ونحن نقدم على تلك المطاعن كلاما مجملا نبين بطلانها على الجملة ثم نتكلم على تفصيلها قال وذلك ان شيخنا ابا علي رحمه الله قد قال لو كانت هذه الاحداث مما يوجب على الحقيقة لوجب من الوقت الذي ظهر ذلك من حاله ان يطلب المسلمون رجلا ينصب للامامة وان يكون ظهور ذلك من عثمان كموته فانه لا خلاف انه متى ظهر من الامام ما يوجب خلعه ان الواجب على المسلمين اقامة امام سواه فلما علمنا انهم لم يتحملوا لاقامة امام انما كان بعد قتله ولم يكن ذلك قبل التمكن قايم علمنا بطلان ما اضيف اليه من الاحداث قال وليس لاحد ان يقول انهم لم يتمكنوا من ذلك لان المعتاد من حالهم انهم حصروه ومنعوه من التمكن من نفسه ومن التصرف في سلطانه خصوصا والخصوم يدعون ان الجميع كانوا على قول واحد في خلعه والبراءة منه قال ومعلوم من هذه الاحداث انها لم تحصل اجمع في الايام التي حصر فيها وقتل بل كانت تحصل من قبل حالا بعد حال فلو كان ذلك يوجب الخلع والبراءة لما تاخر المسلمون الانكار عليه ولكان كبار الصحابة المقيمون بالمدينة اولى بذلك من الواردين من البلاد لان اهل العلم والعقل بانكار ذلك احق من غيرهم قال فقد كان يجب على طريقتهم ان تحصل البراءة والخلع من اول الوقت الذي حدث منه ما اوجب ذلك وان لا ينتظر حصول غيره من الاحداث لانه لو وجب انتظار ذلك لم ينته الى احد الا وينتظر غيره ثم ذكر ان تماسكهم عن ذلك اذا تيقنوا الاحداث يوجب نسبة الجميع الى الخطأ والضلال ولا يمكنهم ان يتولوا ان علمهم بذلك انما حصل في الوقت الذي حصر ومنع لان من جملة الاحداث التي يذكرونها ما تقدم هذا الحال بل كلها او جلها تقدم هذا الوقت وانما يمكنهم ان يتعلقوا فيما حدث في هذا الوقت بما يذكرونه من حديث الكتاب المنافذ الى ابن ابي سرح بالقتل وما اوجب كون ذلك حدثا يوجب كون غيره حدثا فكان يجب ان يفعلوا ذلك من قبل لاحتمال المتقدم للتاويل كاحتمال المتاخر ثم قال وبعد فليس يخلوا من ان يدعوا ان طلب الخلع وقع في كل الامة او من بعضهم فان ادعوا ذلك في بعض الامة فقد علمنا ان الامامة اذا ثبتت بالاجماع لم يجز ابطالها بالخلاف لان الخطأ جايز على بعض الامة وان ادعوا في ذلك الاجماع لم يصح لان من جملة اهل الاجماع عثمان ومن كان ينصره ولا يمكن اخراجهم من الاجماع فان يقال انه كان على باطل لان بالاجماع لم يتوصل الى ذلك ولم يثبت ثم قال على ان الظاهر من حال الصحابة انها كانت بين فريقين اما من ينصره فقد روى عن زيد بن ثابت انه قال لعثمان ومعه الانصار ايذن لنا ننصرك وروى مثل ذلك عن ابن عمر وابي هريرة والمغيرة بن شعبة والباقون ممسكون انتظار الزوال العارض لانه لو ضيق عليهم الامر في الدفع ما قعد وامثال المتعالم من حالهم ذلك ثم ذكر ما روى من انفاذ امير المؤمنين ع الحسن والحسين ع اليه وانه لما قتل لامهما ظنا منه انهما قصرا وذكر اصحاب الحديث يروون عن النبي صلعم قال سيكون فتنة واختلاف وان عثمان واصحابه يومئذ على الهدى وما روى عن عايشة من قولها قتل عثمان والله مظلوما قال ويمتنع ان يتعلق باخبار الاحاد في ذلك لانه ليس هناك امر ظاهر يدفعه نحو دعواهم ان جميع الصحابة كانوا عليه لان ذلك دعوى منهم وان كان فيه رواية من جهة الاحاد واذا تعارضت الروايات سقطت ووجب الرجوع الى ما ثبت من احواله السليمة ووجوب توليه قال ولا يجوز ان يعدل عن تعظيمه وصحة امامته بامور محتملة فلا شيء مما ذكروه الا ويحتمل الوجه الصحيح ثم ذكر ان للامام ان يجتهد رايه في الامور المنوطة ويعمل فيها على غالب ظنه وقد يكون مصيبا وان افضت الى عاقبة مذمومة **فهذه** جملة ما ذكره قاضي القضاة في المغني من الكلام اجمالا في دفع ما يتعلق به على عثمان رض من الاحداث **اعترض المرتضى** رحمه الله في الشافي فقال اما قوله من ثبتت عدالته ووجب توليه اما قطعا او على الظاهر فغير جايز ان يعدل عنه عن هذه الطريقة الا بامر متيقن فغير مسلم لان من نتولاه على الظاهر وثبتت عدالته عندنا من جهة غالب الظن يجب ان نرجع عن ولايته بما يقتضي غالب الظن دون اليقين ولهذا يؤثر في جرح الشهود وسقوط عدالتهم اقوال الجارحين وان كانت مظنونة غير معلومة وما يظهر من انفسهم من الافعال التي لها ظاهر ظن معه القبيح بهم حتى نرجع عما كنا عليه من القول بعدالتهم وان لم يكن كل ذلك متيقنا وانما يصح ما ذكره فيمن ثبتت عدالته على القطع ووجب توليه على الباطن فلا يجوز ان يؤثر في حاله ما يقتضي الظن لان الظن لا يقابل العلم والدلالة لا تقابل الامارة فان قال لم ارد بقولي الا بامر متيقن ان كونه حدثا متيقن وانما اردت تيقن وقوع الفعل بنفسه قلنا الامران سواء في تاثير غلبة الظن فيهما ولهذا يؤثر في عدالة من تقدمت عدالته عندنا على سبيل الظن اقوال من يخبرنا عنه بارتكاب القبايح اذا كانوا عدولا وان كانت اقوالهم لا تقتضي اليقين بل يحصل عندها غالب الظن وكيف لا نرجع عن ولاية من توليناه على الظاهر بوقوع افعال منه يقتضي ظاهرها خلاف الولاية ونحن انما قلنا بعدالته في الاصل على سبيل الظاهر ومع التجويز لان يكون ما وقع منه في الباطن قبيحا لا يستحق به التوالي والتعظيم الا ترى ان من شاهدناه يلزم مجالس العلم ويكثر تلاوة القران ويديم الصلوة والصيام والحج يجب ان نتولاه ونعظمه على الظاهر وان جوزنا ان يكون جميع ما وقع منه مع خبث باطنه وان غرضه في فعل القبيح فلم نتوله الا على الظاهر ومع التجويز فكيف لا نرجع عن ولايته بما يقابل هذه الطريقة فاما من غاب عنا وقد تقدمت له احوال تقتضي الولاية فيجب ان يستمر على ولايته وان جوزنا مع الغيبة ان يكون منتقلا عن الاحوال الجميلة التي عهدناها منه الا ان هذا تجويز محض لا ظاهر معه يقابل ما تقدم من الظاهر الجميل وهو بخلاف ما ذكرناه من مقابلة الظاهر للظاهر ان كان في كل واحد من الامرين تجويز قال وقد اصاب في قوله ان ما يحتمل لا ينتقل له عن التعظيم والتوالي ان اراد بالاحتمال ما لا ظاهر له واما ما له ظاهر مع ذلك يجوز ان يكون الامر فيه بخلاف ظاهره فانه لا يسمى محتملا وقد يكون مؤثرا فيما ثبت من التوالي على الظاهر على ما ذكرناه قال فاما قوله ان الاحوال المتقررة في النفوس بالعادات فيمن يتولاه يؤثر ما لا يؤثر غيرها ويقتضي حمل افعاله على الصحة والتاويل له فلا شك ان ما ذكره مؤثر وطريق قوي الى غلبة الظن الا انه ليس يقتضي ما يستقر في نفوسنا لبعض من نتولاه على الظاهر ان نتأول كل ما نشاهد منه من الافعال التي لها ظاهر قبيح ونحمل الجميع على اجمل الوجوه وان كان بخلاف الظاهر بل ربما انتهى الامر فيما يقع منه من الافعال التي ظاهرها القبيح الى ان يؤثر في الاحوال المتقررة ونرجع بها عن ولايته ولهذا ما نجد كثيرا من اهل العدالة المتقررة لهم في النفوس ينسلخون منها حتى يلحقوا بمن لا تثبت له في وقت من الاوقات عدالة وانما يكون ذلك بما يتوالى منهم ويتكرر من الافعال القبيحة الظاهرة قال فاما ما استبد به في ان مثل مالك بن دينار لو شاهدناه في دار فيها منكر لقوى في الظن

حضوره

حضوره لاجل التغيير والانكار او على وجه الاكراه او الغلط وان غير ذلك في هذا الباب فصحيح لا يخالف ما ذكرناه لان مثل مالك بن دينار ممن تناصرت امارات عدالته وشواهد نزاهته حاله لا يجوز ان يقدح فيه بفعله ظاهره قبيح بل يجب لما تقدم من حاله ان نتأول فعله ونخرجه عن ظاهره الى اجمل وجوهه وانما وجب ذلك لان الظنون المتقدمة اقوى واولى بالترجيح والغلبة فنجعلها قاضية على الفعل والفعلين ولهذا متى توالت منه الافعال القبيحة الظاهرة وتكررت قدحت في حاله واثرت في ولايته وكيف لا يكون كذلك وطريق ولايته في الاصل هو الظن الظاهر ولا بد من قدح الظاهر في الظاهر وتاثير الظن في الظن على بعض الوجوه قال فاما قوله لان كل ذلك محتمل او اخبرنا عنه وهو ممن يغلب على الظن صدقه انه فعل على احد الوجهين وجب تصديقه فمتى عرفنا من حاله المتقررة في النفوس ما يطابق ذلك اجرى مجرى الاخبار فاول ما فيه ان المحتمل هو ما لا ظاهر له من الافعال والذي يكون جواز كونه قبيحا كجواز كونه حسنا ومثل هذا الفعل لا يقتضي ولاية ولا عداوة وانما يقتضي الولاية ما له من الافعال ظاهر جميل ويقتضي العداوة ما له ظاهر قبيح فان قال اردت بالمحتمل ما له ظاهر لكنه يجوز ان يكون بخلاف ظاهره قيل له ما ذكرته لا يسمى محتملا فان كنت عنيته فقد وضعت العبارة في غير موضعها ولا شك في انه اذا كان ممن لو اخبرنا بانه فعل الفعل على احد الوجهين لوجب تصديقه وحمل الفعل على خلاف ظاهره فان الواجب لما تقرر له في النفوس ان نتأوله ونعدل بفعله عن الوجه القبيح الى الوجه الجميل الا انه متى توالت منه الافعال التي لها ظواهر قبيحة فلا بد ان تكون مؤثرة في تصديقه متى خبرنا بان غرضه في الفعل خلاف ظاهره كما يكون مانعة من الابتداء بالتاول وضربه المثل بان من رآه يكلم امراة حسناء في الطريق اذا اخبر انها اخته او امراته في ان تصديقه واجب ولو لم يخبر بذلك لحملنا كلامه لها على اجمل الوجوه لما تقدم له في النفوس صحيح الا انه لا بد من مراعاة ما تقدم ذكره من انه يقوى الامر لقوة الامارات والظواهر الى حد لا يجوز تصديقه ولا التاويل له ولولا ان الامر قد ينتهي الى ذلك لما صح ان يخرج احد عندنا من الولاية الى العداوة ولا من العداوة الى الولاية لانه لا شيء مما يفعله الفساق المتهتكون الا ويجوز ان يكون له باطن بخلاف الظاهر ومع ذلك فلا يلتفت الى هذا التجويز تبينت صحة ما ذكرناه انا لو رأينا من نظن به الخير يكلم امراة حسناء في الطريق ويداعبها ويضاحكها لظننا به الجميل مرة ومرات ثم ينتهي الامر الى ان لا نظنه وكذلك لو شاهدناه وبحضرته المسكر لحملنا حضوره على الغلط والاكراه او غير ذلك من الوجوه الجميلة ثم لا بد من انتهاء الامر الى ان يقطع به القبيح ولا نصدقه في كلامه قال ثم يقال له اخبرنا عمن شاهدناه من بعد وهو منفرد بامراة يعلم انها ليست له بمحرم وان لها في الحال ذو جاهة وهو ممن تقررت له في النفوس عدالة متقدمة ماذا يجب ان يظن به وهل يرجع بهذا الفعل عن ولايته ام نحمله على انه غالط او متوهم ان المراة زوجته او على انه مكره على الفعل او غير ذلك من الوجوه الجميلة فان قال يرجع عن الولاية اعترف بخلاف ما تضمنه في الكلام وقيل له اي فرق بين هذا الفعل وبين جميع ما عددناه من الافعال وادعيت ان الواجب ان نعدل عن ظاهرها وما جاز الجميل فيه ذلك الا جاز الجميل في هذا الفعل وان قال لا ارجع بهذا الفعل عن ولايته بل اتاوله على بعض الوجوه الجميلة قيل له ارايت لو تكرر هذا الفعل وتوالى هو وامثاله حتى نشاهده حاضرا في دور القمار ومجالس اللهو واللعب ومزاده شرب الخمر بعينه او كل هذا مما يجوز ان يكون عليه مكرها في انه القبيح بعينه غالطا كان يجب علينا الاستمرار على ولايته ام العدول عنها فان قال يستمر ويتاول ارتكب ما لا شبهة في فساده والزم ما قدمنا ذكره من انه لا طريق الى الرجوع عن ولاية احد ولو شاهدنا منه اعظم المناكير ووقف ايضا على ان طريق الولاية المتقدمة اذا كان الظن دون القطع فكيف لا نرجع عنها لمثل هذا الطريق فلا بد واذن من الرجوع الى ما بيناه وفصلناه في هذا الباب قال فاما قوله ان قول الامام لا مزية له لانه اكد من غيره فلا معنى له لان قول الامام على مذهبنا يجب ان يكون له مزية من حيث كان معصوما مامون الباطن وعلى مذهب انما ثبت ولايته بالظاهر كما ثبتت ولاية غيره من ساير المؤمنين فاي مزية له في هذا الباب وقوله انما ينقل عن الرسول وان لم يكن مقطوعا عليه يؤثر في هذا الباب ويكون اقوى مما تقدم كلام غير صحيح على اطلاقه لان تاثير ما ينقل اذا كان يقتضي غلبة الظن لا شبهة فيه فاما قوته على غيره فلا وجه له وقد كان يجب ان نبين من اي وجه يكون اقوى فهذه جملة ما اعترض به المرتضى رحمه الله على الفصل الاول من كلام قاضي القضاة

المحتمل صح

ه

اخر الجزء الثاني من المجلد الاول من الشرح

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

واعلم ان الذى ذكره المرتضى وامروه على قاضي القضاة رح جيد ولازم متى ادعى قاضي القضاة ان العدالة اذا ثبتت ظنا او قطعا لم يجز العدول عنها والتبري الا بما يوجب العلم فلو يرد عليه ماذكره المرتضى ولو ان يقول قد ثبت بالاجماع امامة عثمن والاجماع دليل قطعي عند اصحابنا وكل من ثبتت امامته ثبتت عدالته لان الطريق الذى بها ثبتت امامته لانه لا يجوز ان تكون امامته معلومة وشرايطها مظنونة لان الموقوف على المظنون مظنون فتكون امامته مظنونة وقد فرضناها معلومة وهذا خلف ومحال واذا كانت عدالته معلومة لم يجز القول بانتفائها وزوالها الا بامر معلوم والاخبار التى رويت في احداثه اخبار احاد لا تفيد العلم فلا يجوز العدول عن المعلوم بما يفيد الظن الكلام اذا رتب هذا الترتيب اندفع به ما اعترض به المرتضى رح **فاما كلام المرتضى** رح على الفصل الثاني من كلام قاضي القضاة وهو الفصل المحكي عن شيخنا ابي علي رح فنحن نورده كله رح **اما قوله** لو كان ما ذكر من الاحداث قادحا لوجب من الوقت الذى ظهرت الاحداث فيه ان يطلبوا رجلا ينصبونه في الامامة لان ظهور الحدث كموته فلما رايناهم طلبوا اماما بعد قتله دل على بطلان ما اضافوه اليه من الاحداث فليس بشئ معتمد لان تلك الاحداث وان كانت مزيلة عندهم لامامته وفاسخة لها ومقتضية لان يعقدوا لغيره الامامة فانهم لم يقدموا على نصب غيره مع تشبثه بالامر خوفا من الفتنة والتنازع والتجاذب وارادوا ان يخلع نفسه حتى تزول الشبهة وينبسط من يصلح للامر لقبول العقد والتكفل بالامر وليس يجري ذلك التجري موته لانه بحسم الطمع في استمرار ولايته ولا يبقى شبهة في خلو الزمان من امام وليس كذلك حدثه الذى يسوغ فيه التاويل على بعده ويبقى معه الشبهة في استمرار امره وليس نقول انهم لم يتمكنوا من ذلك كما شاء نفسه بل الزجر في عقد ولهم ما ذكرناه من ارادتهم حسم المواد وازالة الشبهة وقطع اسباب الفتنة قال فاما قوله انه معلوم من حال هذه الاحداث انها لم تحصل اجمع في الايام التى حصر فيها وقتل بل كانت تقع حالا بعد حال فلو كانت توجب الخلع والبراءة لما تاخر من المسلمين الانكار عليه ولكان المقيمون من الصحابة بالمدينة اولى بذلك من الواردين من البلاد فلا شك ان الاحداث لم تحصل في وقت واحد الا انه غير منكر ان يكون نكيرهم انما تاخر لانهم تاولوا ما ورد عليهم من افعاله على اجمل الوجوه حتى زاد الامر وتفاقم وبعد التاويل وتعذر التخريج ولم يبق للظن الجميل طريق فحينئذ انكروا وهذا مستمر على ما قدمناه ذكره من العدالة والطريقة الجميلة تتاول له في الفعل الافعال القليلة بحسب ما تقدم من حسن الظن به ثم ينتهى الامر الى هذا التاويل والعمل على الظاهر القبيح قال على ان الوجه الصحيح في هذا الباب ان اهل الحق كانوا معتقدين بخلعه من اول حدث بل يعني لان الامامة لم تثبت وقتا من الاوقات وانما منعهم عن اظهار ما في نفوسهم ما قدمناه من اسباب الخوف والتقية ولان الاغترار بالرجل كان عاما فلما تبين امره حالا بعد حال واعرضت الوجوه عنه وقل العاذر له قويت الكلمة في خلعه وهذا انما كان في اخر الامر دون اوله فليس يقتضي الامساك عنه في الوقت الذى وقع الكلام فيه بسبب الخطاب الجميع على ما ظنه قال فاما دفعه ان تكون الامة اجتمعت على خلعه بخروج اهله وخروج من كان في حيزه عن القوم فليس بشئ لانه اذا ثبت انه من عداه وعدا عبيده والرهط من تجار اهله وفساقهم كمروان ومن جرى مجراه كانوا مجمعين على خلعه فلا شبهة في ان الحق في غير حيزه لانه لا يجوز ان يكون هو المصيب وجميع الامة مبطل وانما يدعى انه على الحق من ينازع في اجماع من عداه فاما مع التسليم لذلك فليس تبقى شبهة وما نجد مخالفينا يعتبرون في باب الاجماع باجماع الشذاذ والنفر القليل الخارجين من الاجماع الا ترى انهم يحفلون بخلاف سعد واهله وولده في بيعة ابي بكر لقلتهم وكثرة من بازائهم ولذلك لا يعتدون بخلاف من امتنع من بيعة امير المؤمنين عليه السلام ويجعلونه شاذا لا تاثير لخلافه فكيف فارقوا هذه الطريقة في خلع عثمان وهل هذا الا تقلب وتلون

قلت اذا احتج اصحابنا على امامة ابي بكر بالاجماع فاعترض حجتهم بخلاف سعد وولده واهله اعتراض جيد وليس يقول اصحابنا في جوابه هؤلاء شذاذ فلا يحفل بخلافهم وانما المعتبر بالكثرة التى بازائهم وكيف يقولون هذا وحجتهم الاجماع ولا اجماع ولكنهم يجيبون عن ذلك فان سعدا مات في خلافة عمر فلم يبق من يخالف في خلافة عمر فانعقد الاجماع عليها وبايع ولد سعد واهله من قبل واذ صحت خلافة ابي بكر لانها فرع عليها ومحال ان يصح الفرع ويكون الاصل فاسدا فهكذا يجيب اصحابنا عن الاعتراض بخلاف سعد اذا احتجوا الاجماع فاما اذا احتجوا بالاختيار فلا يتوجه نحوهم الاعتراض بخلاف سعد واهله وولده لانه ليس من شرط ثبوت الامامة بالاختيار اجماع الامة على الاختيار وانما يكفي فيه بيعة خمسة من اهل الحل والعقد على الترتيب الذى رتبه اصحابنا الدلالة عليه وبهذا الطريق يثبت عندهم امامة علي عليه السلام ولم يحفل بخلاف معوية واهل الشام فيها رح فاما قوله ان الصحابة كانت بين فريقين احدهما من ينصره كزيد بن ثابت وابن عمر وفلان وفلان والباقون يمتنعون لزوال العارض ولانه ما ضيق عليهم الامر في الدفع عنه فعجب لان الظاهر ان انصاره هم الذين كانوا معه في الدار يقاتلون عنه ويدفعون الهاجمين عليه فاما من كان في منزله ما اغنى عنه فتيلا ولا يعد ناصرا وكيف يجوز ممن اراد نصرته وكان معتقدا للصواب وخطا المطالبين له بالخلع ان يتوقف عن النصرة طلبا لزوال العارض وهل يراد النصر الا لدفع العارض وبعد زواله لا حاجة اليها وليس يحتاج في نصرته الى ان يضيق هو عليهم فيها بل من كان معتقدا لها لا يحتاج حمله الى اذن فيها ولا يجعل بنهيه عنها لان المنكر مما قد تقدم امر الله تع بالنهي عنه فليس يحتاج في انكاره الى امر غيره رح **فاما زيد بن ثابت** فقد روي ميله الى عثمان وما يغني ذلك ومعاداة جميع المهاجرين والانصار وميله اليه بسبب معروف

[illegible]

فان الواقدي

فان الواقدي روى في كتاب الدار ان مروان بن الحكم لما حصر عثمان الحصار الاخير جاء الى زيد بن ثابت فاستصحبه الى عايشة ليكلمها في هذا الامر فمضيا اليها وهي عازمة على الحج فكلماها في ان تقيم وتذب عنه فاقبلت على زيد بن ثابت فقالت وما يمنعك يا ابن ثابت ولك الاساريف قد اقتطعكها عثمان ولك كذا وكذا واعطاك عثمان من بيت المال عشرة الف دينار قال زيد فلم ارجع عليها حرفا واحدا واشارت الى مروان بالقيام فقام مروان وهو يقول حرق قيس على البلاد حتى اذا اضطرمت احذما فنادته عايشة وقد خرج من العتبة يا ابن الحكم اعلي تمثل الاشعار قد والله سمعت ما قلت اتراني في شك من صاحبك والذى نفس محمد بيده لوددت انه في غرارة من غرائري مخيط عليه فالقيه في البحر الاخضر قال زيد بن ثابت فخرجنا من عندها على الياس منها **وروى الواقدي** ان زيد بن ثابت اجتمع عليه عصابة من الانصار وهو يدعوهم الى نصرة عثمان فوقف عليه جبلة بن عمرو بن حية المازني فقال له وما يمنعك يا زيد ان تذب عنه اعطاك عشرة الف دينار وحدائق من نخل لم ترث عن ابيك مثل حديقة منها فاما ابن عمر فان الواقدي روى عنه ايضا انه قال والله ما كان منا الا خاذل او قاتل والامر في هذا اوضح من ان يخفى فاما ما ذكره من انفاذ امير المؤمنين رض الحسن والحسين فانما انفذهما ليمنعا من انتهاك حريمه وتعمد قتله ومنع حرمه ونسائه من الطعام والشراب ولم ينفذهما ليمنعا من مطالبته بالخلع وكيف وهو رض مصرح بانه يستحق باحداثه الخلع والقوم الذين سعوا في ذلك فاليه كانوا يغدون ويروحون ومعلوم منه ضرورة انه كان مساعدا على خلعه ونقض امره لا سيما في المرة الاخيرة فاما ما ادعاه فانه لعن قتلته فهو يعلم ما في هذا من الروايات المختلفة التى هي اظهر من هذه الرواية وان صحت لا تكون محمولة على لعن من قتله متعمدا قتله قاصدا اليه فان ذلك لم يكن لهم فاما ادعاؤه ان طلحة رجع لما ناشده عثمان يوم الدار فظاهر البطلان وغير معروف في الرواية والظاهر المعروف انه لم يكن على عثمان اشد من طلحة ولا اغلظ قال ولو حكينا من كلامه فيه ما قد روي لا فنينا قطعة كثيرة من هذا الكتاب وقد روي ان عثمان كان يقول يوم الدار اللهم اكفني طلحة ويكرر ذلك علما بانه اشد القوم عليه وروي ان طلحة كان عليه يوم الدار درع وهو يرمي الناس ولم ينزع عن القتال حتى قتل الرجل فاما ادعاؤه الرواية عن رسول الله صلعم انه ستكون فتنة وان عثمان واصحابه يومئذ على الهدى فهو يعلم ان هذه الرواية الشاذة لا تكون في مقابلة المعلوم ضرورة من اجماع الامة على خلعه وخذله وكلام وجوه المهاجرين والانصار فيه وبازاء هذه الرواية ما يملأ الطروس عن النبي صلعم وغيره ما يتضمن ضد ما تضمنته ولو كانت هذه الرواية معروفة لكان عثمان اولى الناس بالاحتجاج بها يوم الدار وقد احتج عليهم بكل غث وسمين وقبل ذلك لما خوصم وطولب بان يخلع نفسه ولاحتج بها عنه بعض اصحابه وانصاره وفي علمنا بان شيئا من ذلك لم يكن دلالة على انها مصنوعة موضوعة فاما ما رواه عن عايشة من قولها قتل والله مظلوما فاقوال عايشة فيه معروفة معلومة واخراجها قميص رسول الله صلعم وهي تقول هذا قميصه لم يبل وقد ابلى عثمان سنته الى غير ذلك مما لا يحصى كثرة فاما مدحها له وثناؤها عليه فانما كان عقيب علمها بانتقال الامر الى من انتقل اليه والسبب فيه معروف وقد وقفت عليه وقوبل بين كلامها فيه متقدما ومتاخرا فاما قوله لا يمتنع ان يتعلق باخبار الاحاد في ذلك لانها في مقابلة ما يدعونه مما طريقه ايضا الاحاد فواضح البطلان لان اطباق الصحابة واهل المدينة الا من كان في الدار معه على خلافه وانهم كانوا بين مجاهد ومقاتل مبارز وبين متقاعد خاذل معلوم ضرورة لكل من سمع الاخبار فكيف يدعى انها من جهة الاحاد حتى يعارض باخبار شاذة نادرة وهل هذا الا مكابرة ظاهرة فاما قوله انا نعدل عن ولايته بامور محتملة فقد مضى الكلام في هذا المعنى **وقلت** ان المحتمل هو ما لا ظاهر له وتتجاذبه امور مختلفة فاما ما له ظاهر فلا يسمى محتملا وان سماه بهذه التسمية فقد بينا انه مما يعدل له عن الولاية وفصلنا ذلك تفصيلا بينا واما قوله ان للامام ان يجتهد رايه في الامور المنوطة به ويكون مصيبا وان افضت الى عاقبة مذمومة فاول ما فيه انه ليس للامام ولا غيره ان يجتهد في الاحكام ولا يجوز ان يعمل فيها الا على النصوص ثم اذا سلمنا الاجتهاد فلا شك ان ههنا امورا لا يسوغ فيها الاجتهاد حتى يكون من خبرنا بانه اجتهد فيها غير مصوب وتفصيل هذه الجملة يتبين عند الكلام على ما تعاطاه من الاعتذار عن احداثه على جهة التفصيل **قلت** الكلام في هذا الموضع على سبيل الاستقصاء انما يكون في الكتب الكلامية المبسوطة في مسئلة الامامة وليس هذا موضع ذلك ولكن يكفي قاضي القضاة ان يقول قد ثبت بالاجماع صحة امامة عثمان فلا يجوز الرجوع عن هذا الاجماع الا باجماع معلوم على خلعه او اباحة قتله ولا يجتمع المسلمون على ذلك لانه قد كان بالمدينة من ينكر ذلك وان قلوا وقد كان اهل الامصار من ينكر ذلك كالشام والبصرة والحجاز واليمن ومكة وخراسان وكثير من اهل الكوفة وهؤلاء مسلمون فيجب ان تعتبر اقوالهم في الاجماع فاذا لم يدخلوا فيمن اجلب عليه لم ينعقد الاجماع على خلعه ولا اباحة دمه فوجب البقاء على ما اقتضاه الاجماع الاول فاما الكلام في المطاعن المفصلة التى طعن بها فيه فنحن نذكرها ونحكي ما ذكره قاضي القضاة وما اعترضه به المرتضى رح **الطعن الاول** قال قاضي القضاة في المغني **فيما** طعن به قولهم انه ولى امور المسلمين من لا يصلح لذلك ولا يؤتمن عليه ومن ظهر منه الفسق والفساد ومن لا علم عنده مراعاة منه لحرمة القرابة وعدولا عن مراعاة حرمة الدين والنظر للمسلمين حتى ظهر ذلك منه وتكرر وقد كان عمر رض حذره من ذلك حيث وصفه بانه كلف باقاربه وقال له اذا وليت هذا الامر فلا تسلط بني ابي معيط على رقاب الناس فوقع منه ما حذره اياه وعوتب على ذلك فلم ينفع العتب وذلك نحو استعماله الوليد بن عقبة وتقليده اياه حتى ظهر منه شرب الخمر واستعماله سعيد بن العاص حتى ظهرت منه الامور التى عندها اخرجه اهل الكوفة وتوليته عبد الله بن ابي سرح وعبد الله بن عامر بن كريز حتى روي عنه في امر ابن ابي سرح انه لما تظلم منه اهل مصر وصرفه عنهم بمحمد بن ابي بكر كاتبه بان يستمر على ولايته فابطن خلاف ما اظهر فعل من غرضه خلاف الدين فيقال انه كاتبه بقتل محمد بن ابي بكر وغيره ممن يرد عليه وظفر بذلك الكتاب ولذلك عظم التظلم من بعد وكثر الجمع وكان سبب الحصار والقتل حتى كان من امر مروان وتسلطه عليه وعلى اموره ما قتل بسببه ظاهر لا يمكن دفعه **قال** رح وجوابنا عن ذلك انا ما ذكره من توليته من لا يجوز ان يستعمل فقد علمنا انه لا يمكن ان يدعي انه حين استعملهم علم من احوالهم خلاف الستر والصلاح لان الذى ثبت عنهم من الامور القبيحة حدث من بعد ولا يمتنع كونهم في الاول مستورين في الحقيقة او مستورين عنده وانما كان يجب تخطئته لو استعملهم وهم في الحال لا يصلحون لذلك فان قيل فلما علم بحالهم كان يجب ان يعزلهم قيل كذلك فعل لانه انما استعمل الوليد بن عقبة قبل ظهور شرب الخمر عنه

بجيل بالجنادل والرمال • ومغض كان لا يغضي لخطب • وبال كان يفكر في الهزال • وقال ابو العتاهية في ارجوزته المشهورة في ذم الدنيا وفيها انواع من الحكمة
مازالت الدنيا لنا دار اذى • ممزوجة الصفو بالوان القذى • الخير والشر بها ازواج • لذا نتاج ولذا نتاج • من لك بالمحض وليس محض • يخبث بعض ويطيب بعض
لكل انسان طبيعتان • خير وشر وهما ضدان • والخير والشر اذا ما عدا • بينهما بون بعيد جدا • انك لو تستنشي الشحيحا • وجدته انتن شيء ريحا
حسبك مما تبتغيه القوت • ما اكثر القوت لمن يموت • الفقر فيما جاوز الكفافا • من اتقى الله رجا وخافا • هي المقادير فلمني او فذر • ان كنت اخطأت فما اخطا القدر
لكل ما يؤذي وان قل الم • ما اطول الليل على من لم ينم • ما انتفع المرء بمثل عقله • وخير ذخر المرء حسن فعله • ان الفساد ضده الصلاح • ورب جد جره المزاح
من جعل النمام عينا هلكا • مبلغك الشر كباغيه لكا • ان الشباب والفراغ والجده • مفسدة للمرء اي مفسده • يغنيك عن كل قبيح تركه • قد يوهن الراي الاصيل شكه
ما عيش من آفته بقاؤه • نغص عيشا كله فناؤه • يا رب من اسخطنا بجهده • قد سرنا الله بغير حمده • ما تطلع الشمس ولا تغيب • الا لامر شانه عجيب
لكل شيء قدر وجوهر • واوسط واصغر واكبر • وكل شيء لاحق بجوهره • اصغره متصل باكبره • من لك بالمحض وكل ممتزج • وساوس في الصدر منك تعتلج
عجبت واستصرفني السكوت • حتى كاني حاير مبهوت • كذا قضى الله فكيف اصنع • والصمت ان ضاق الكلام اوسع • وقال ايضا كل على الدنيا له حرص • والحادثات
لنا بها فرص • وكان من وارته في جدث • لم يبد منه لناظر شخص • نهوى من الدنيا زيادتها • وزيادة الدنيا هي النقص • ليد المنية في تلطفها • عن ذخر كل
نفيسة فحص • وقال ايضا ابلغ الدهر في مواعظه بل • زاد فيهن لي من الابلاغ • اي عيش يكون اطيب من عيش • كفاف قوت بقدر البلاغ • غصبتني الايام
اهلي ومالي • وشبابي وصحتي وفراغي • صاحب البغي ليس يسلم منه • وعلى نفسه بغى كل باغي • رب ذي نعمة تعوض منها • حايل بينه وبين المساغ • وقال ابن المعتز
حمدا لربي وذما للزمان فما • اقل في هذه الدنيا مرافقي • كفت يدي املي عن كل مطلب • واغلقت بابها عن دون حاجاتي • وقال ايضا الست ترى يا صاح
ما اعجب الدهر • فذما له لكن للخالق الشكر • لقد حبب الموت البقاء الذي ارى • فيا حسدا مني لمن يسكن القبرا • وسبحان ربي بقضائه • كان التقاضي الشيء يغري بي
الشره • وقال ايضا قل لدنيا تمكنت مني • فافعلي ما اردت ان تفعلي بي • واحرقي كيف شئت حرق جهول • ان عندي لك اصطبارا ولبيب • وقال ابو العلاء المعري
والدهر ابرام ونقض وتفريق • وجمع ونهار وليل • لو قال لي صاحبه سمه • ما جزت عن ناحيرا وبديل • وقال اخر والدهر لا يبقى على حالة • لا بد ان يدبر او يقبلا •
وقال ابو الطيب فما لي وللدنيا طلابي نجومها • ومسعاي منها في شفاه الاراقم • وقال اخر لعمرك ما الايام الا معارة • فما اسطعت من معروفها فتزود •
وقال اخر لعمرك ما الايام الا كما ترى • رزية مال او فراق حبيب • الوزير المهلبي • الا موت يباع فاشتريه • فهذا العيش ما لا خير فيه • الا رحم المهيمن نفس حر
تصدق بالممات على اخيه • وله ايضا اشكو الى الله احداثا من الزمن • بريتني مثل بري القدح بالسفن • لم يبق في العيش لي الا مرارته • اذا تذوقته والحلو منه فني
لا تحسبن نعاسي تك محبتها • الا مفاتيح ابواب من الحزن • عبيد الله بن عبد الله بن طاهر • الا ايها الدهر الذي قد مكرته • سالتك الا ما ملكت جنوني • فقد وجلال
الله جنبت جاهدا • الي على كره الممات مماتي • وله ايضا الم تر ان الدهر يهدم ما بنى • ويسلب ما اعطى ويفسد ما اسدى • فمن سره ان لا يرى ما يسوءه • فلا يتخذ شيئا
يخاف له فقدا • وقال البحتري كان الليالي اغربت حادثاتها • بحب الذي تابى وبغض الذي تهوى • ومن عرف الايام معرفتي بها • نعيما ولم يعدده مضى تباه بلوى • ابو بكر
الخوارزمي ما اثقل الدهر على من ركبه • حدثني عنه لسان التجربه • لا تشكر الدهر لخير سببه • فانه لم يتعمد بالهبة • وانما اخطات فيك مذهبه • كالسيل قد يسقي
مكانا الخربه • والسم يستشفي به من شربه • وقال اخر يسعى الفتى لصلاح العيش مجتهدا • والدهر ما عاش في افساده ساغ • وقال اخر نخر الفتى من الليالي سليمة
وهن به عما قليل عواثر • وقال اخر اذا ما الدهر جر على اناس • حوادثه اناخ باخرينا • فقل للشامتين بنا افيقوا • سيلقى الشامتون كما لقينا • وقال اخر قل لمن
انكر حالا منكره • ورأى من دهره ما حيره • ليس بالمنكر ما انكرته • كل من عاش يرى ما لم يره • ابن الرومي سكن الزمان وتحت سكنته • دفع من الحركات والبطش
كالافعوان تراه منبطحا • بالارض ثم يثور للنهش • ابو الطيب انا الغني زمن ترك القبيح به • من اكثر الناس احسانا واجمالا • ذكر الفتى عمره الثاني وحاجته • ما فاته من
فضول العيش اشغال • وقال اخر جار الزمان علينا في تصرفه • واي حر عليه الدهر لم يجر • عندي من الدهر ما لو ان ايسره • يلقى على الفلك الدوار لم يدر • وقال اخر
هذا الزمان الذي كنا نحذره • فيما يحدث كعب وابن مسعود • ان دام هذا ولم يعقبه غير • لم يبك ميت ولم يفرح بمولود • وقال اخر يا زمانا البس الاحرار ذلا ومهانه
لست عندي بزمان انما انت زمانه • اجنون ما نراه منك يبدو ام مجانه • الرضي الموسوي تابى الليالي ان تديما • بؤسا لحي او نعيما • والمرء بالاقبال يبلغ • وادعا خطرا
جسيما • فاذا انقضى اقباله • عاد الشفيع له خصيما • وهو الزمان اذا نبا • سلب الذي اعطى قديما • كالريح ترجع عاصفا • من بعد ما بدات نسيما • ابو عثمان الخالدي
الفت من حادثات الدهر اكثرها • فما اعوج على احداثها الصغر • تزيدني قسوة الايام طيب ثنا • كانني المسك بين الفهر والحجر • السري الرفا بلد هذا الدهر فيما
نرومه • على انه فيما نحاذره ندب • يسيء الذي نرجوه سير مقيد • ويسري الذي نخشى عواقبه وثب • ابن الرومي واعجبا ان لا يشيب وليدها • اذا ذل في الدنيا
الاعزاء واكتست • اذلتها عزا وساد مسودها • هناك فلا جادت سماء بصوبها • ولا امرعت ارض ولا اخضر عودها • ارى الناس يخشون فابهم غير انهم على الارض
لم يقلب عليها صعيدها • وما الخسف ان تلقى اسافل بلدة • اعاليها بل ان تسود عبيدها • السري الرفا لنا من الدهر خصم لا نطالبه • فما على الدهر لو كفت نوايبه
يرتد عنه جريحا من يسالمه • فكيف يسلم منه من يحاربه • وبوامت الذي تجني اراقمه • على هان الذي تجني عقاربه • ابو فراس حمدون تصفحت احوال الزمان
فلم يكن • على غير شات للزمان وصول • اكل خليل هكذا غير منصف • وكل زمان بالكرام بخيل • ابن الرومي رايت الدهر يرفع كل وغد • ويخفض كل ذي شيم شريفه
كمثل البحر يغرق فيه حي • ولا ينفك تطفو فيه جيفه • او الميزان تخفض كل واف • وترفع كل ذي زنة خفيفه • ابن نباتة واصغر عيب في زمانك انه به العلم
جهل والعفاف فسوق • وكيف يسر الحر فيه بمطلب • وما فيه شيء بالسرور حقيق • ابو العتاهية لتجذبن يد الدنيا بقوتها • الى المنايا وان نازعتها رسني • لله
دنيا اناس دائبين لها • قد ارتعوا في رياض الغي والفتن • كسائمات رتاع تبتغي سمنا • وحتفها لو درت في ذلك السمن • وله ايضا انساك محياك المماتا
فطلبت في الدنيا ثباتا • ووثقت بالدنيا وانت • ترى جماعتها شتاتا • وعرضت ويك على الحيوة • وطولها عزما بتاتا • يا من راى ابويه فيمن قد راى كانا فماتا

هل فيما

هل فيما لك عبرة • ام خلت انك انفلاتا • ومن الذي طلب التفلت • من منيته ففاتا • كل تصبحه المنية • او تبيته بياتا • وله ايضا ارى الدنيا لمن هي في يديه • عذابا
كلما كثرت لديه • تهين المكرمين لها بصغر • وتكرم كل من هانت عليه • اذا استغنيت عن شيء فدعه • وخذ ما انت محتاج اليه • وله ايضا المرء ريب الدهر
في كل ساعة • له عارض فيه المنية تلمع • ايا باني الدنيا لغيرك تبتني • ويا جامع الدنيا لغيرك تجمع • ارى المرء وثابا على كل فرصة • وللمرء يوما لا محالة مصرع
تبارك من لا يملك الملك غيره • متى تنقضي حاجات من ليس يشبع • فاي امرء في غاية ليس نفسه • الى غاية اخرى سواها تطلع • وله ايضا سل الايام عن امم
تقضت • ستخبرك المعالم والرسوم • تروم الخلد في دار التفاني • وكم قد رام قبلك ما تروم • لامر ما تصرمت الليالي • وامر ما تقلبت النجوم • تنام ولم تنم
عنك المنايا • تنبه للمنية يا نؤوم • الى ديان يوم الدين نمضي • وعند الله تجتمع الخصوم • حسبنا الله وحده وصلوته على خيرته من خلقه
سيدنا محمد النبي واله الطيبين الطاهرين
الاكرمين الانجبين
وسلم تسليما
كثيرا كثيرا
تم

تم الجزء الثالث من المجلد الاول من شرح نهج البلاغة

مطلب في ذكر يوم النحر والاضحية

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل ومنها في ذكر يوم النحر وصفة الاضحية ومن تمام الاضحية استشراف اذنها وسلامة عينها فاذا سلمت الاذن والعين سلمت الاضحية وتمت ولو كانت عضباء القرن تجر رجلها الى المنسك **قال الرضي** رحمه الله المنسك هاهنا المذبح **الشرح** الاضحية ما يذبح يوم النحر وما يجري مجراه في ايام التشريق من النعم واستشراف اذنها انتصابها وارتفاعها اذن شرفاء اي منتصبة والعضباء المكسورة القرن والتي تجر رجلها الى المنسك كناية عن العرجاء ويجوز المنسك والمنسك بفتح السين وكسرها **واختلف** الفقهاء في وجوب الاضحية فقال ابو حنيفة هي واجبة على المقيمين من اهل الامصار ويعتبر في وجوبها النصاب وبه قال مالك والثوري الا ان مالكا لم يعتبر الاقامة وقال الشافعي رض الاضحية سنة مؤكدة وبه قال ابو يوسف ومحمد واحمد واختلفوا في العمياء هل تجزي ام لا فاكثر الفقهاء على انها لم تجزي وكلام امير المؤمنين ع في هذا الفصل يقتضي ذلك لانه قال اذا سلمت العين سلمت الاضحية فيقتضي انه اذا لم تسلم العين لم تسلم الاضحية ومعنى انتفاء سلامة الاضحية انتفاء اجزائها وحكي عن بعض اهل الظاهر انه تجزي العمياء وقال محمد بن النعمان المعروف بالمفيد احد فقهاء الشيعة في كتابه المعروف بالمقنعة ان الصادق ع سئل عن الرجل يهدي الهدي او الاضحية وهي سمينة فيصيبها مرض او تفقأ عينها او تنكسر فتبلغ يوم النحر وهي حية اتجزي عنه فقال نعم فاما الاذن فقال احمد لا تجوز التضحية بمقطوعة الاذن وكلام امير المؤمنين ع يقتضي ذلك وقال ساير الفقهاء تجزي الا انه مكروه واما العضباء فاكثر الفقهاء على انها تجزي الا انه مكروه وكلام امير المؤمنين ع يقتضي ذلك وكذلك الحكم في الجلحاء وهي التي لم يخلق لها قرن والعصباء وهي التي انكسر غلاف قرنها والشرقاء وهي التي انثقبت اذنها من الكي والخرقاء وهي التي شقت اذنها طولا وقال مالك ان كانت العضباء يخرج من قرنها دم لم تجزي وقال احمد والنخعي لا تجوز التضحية بالعضباء فاما العرجاء التي كنى عنها بقوله تجر رجلها الى المنسك فاكثر الفقهاء على انها لا تجزي وقد نقل اصحاب الشافعي عنه في احد قوليه ان الاضحية اذا كانت مريضة مرضا يسيرا اجزأت وقال ابن حبيب الماوردي من الشافعية في كتابه المعروف بالحاوي انها ان عرجت بعد ان تجر رجلها خلف الغنم اجزأت وان كان ذلك عن مرض لم تجزي

[illegible]

الاصل ومن كلام له عليه السلم في ذكر البيعة فتداكوا علي تداك الابل الهيم يوم وردها قد ارسلها راعيها وخلعت مثانيها حتى ظننت انهم قاتلي او بعضهم قاتل بعض لدي وقد قلبت هذا الامر ظهره وبطنه حتى منعني النوم فما وجدتني يسعني الا قتالهم او الجحود بما جاء به محمد صلعم فكانت معالجة القتال اهون علي من معالجة العقاب وموتات الدنيا اهون علي من موتات الاخرة **الشرح** تداكوا ازدحموا والهيم العطاش ويوم ورودها يوم شربها الماء والمثاني الحبال جمع مثناة ومثناة بالفتح والكسر وهو الحبل وجهاد البغاة واجب على الامام اذا وجد انصارا فاذا اخل بذلك اخل بواجب واستحق العقاب فان قيل انه ع قال لم يسعني الا قتالهم او الجحود بما جاء به محمد ع فكيف يكون تارك الواجب جاحدا لما جاء به النبي صلعم قيل انه في حكم الجاحد لانه مخالف وعاص لا سيما على مذهبنا في ان تارك الواجب يخلد في النار وان لم يجحد النبوة

نبذة فيما جرى في بيعة علي ع

اختلف في بيعة امير المؤمنين ع فالذي عليه اكثر الناس وجمهور ارباب السيرة ان طلحة والزبير بايعاه طايعين غير مكرهين ثم تغيرت عزايمهما وفسدت نياتهما وغدرا به وقال الزبيريون ومنهم عبد الله بن مصعب والزبير بن بكار وشيعتهم ومن وافق قولهم من بني تيم بن مرة ارباب العصبية لطلحة انهما بايعا مكرهين وان الزبير كان يقول بايعت واللج على قفي واللج سيف الاشتر وقفي لغة هذلية اذا اضافوا المقصور الى انفسهم قلبوا الفه ياء وادغموا احدى اليائين في الاخرى فيقولوا قد وافق ذلك هوي اي هواي وهذه عصي اي عصاي **وذكر** صاحب كتاب الاوائل ان الاشتر جاء الى علي رض حين قتل عثمان رض فقال قم فبايع الناس فقد اجتمعوا لك ورغبوا فيك والله ان نكلت عنها لتعصرن عينيك عليها مرة رابعة فجاء حتى دخل بير سكن واجتمع الناس وحضر طلحة والزبير لا يشكان ان الامر شورى فقال الاشتر اتنتظرون احدا قم يا طلحة فبايع فتقاعس فقال قم يا ابن الصعبة وسل سيفه فقام طلحة يجر رجله حتى بايع فقال قائل اول من بايعه اشل لا يتم امره ثم قال قم يا زبير والله لا ينازع احد الا ضربت عنقه بهذا السيف فقام الزبير فبايع ثم انثال الناس عليه فبايعوه وقيل اول من بايعه الاشتر القى خميصة كانت عليه واخترط سيفه وجذب يد علي ع فبايعه وقال للزبير وطلحة قوما فبايعاه والا كنتما الليلة عند عثمان فقاما يعثران في ثيابهما لا يرجوان نجاة حتى صفقا بايديهما على يده ثم قام من بعدهما المصريون واولهم عبد الرحمن بن عديس البكري فبايعوا وقال لعبد الرحمن

خذها اليك واعلمن ابا حسن • انا نمر الامر امرار الرسن •

وقد ذكرنا في شرح الفصل الذي فيه ان الزبير اقر بالبيعة وادعى الوليجة ان بيعة امير المؤمنين لم تقع الا عن رضى جميع اهل المدينة اولهم طلحة والزبير وذكرنا في ذلك ما يبطل رواية الزبير وذكر ابو مخنف في كتاب الجمل ان الانصار والمهاجرين اجتمعوا في مسجد رسول الله صلعم لينظروا من يولونه امرهم حتى غص المسجد باهله فاتفق راي عمار وابي الهيثم بن التيهان ورفاعة بن رافع ومالك بن العجلان وابي ايوب خالد بن زيد على اقعاد امير المؤمنين ع في الخلافة وكان اشدهم تهالكا عليه عمار فقال لهم ايها الانصار قد سار فيكم عثمان بالامس ما رايتموه وانتم على شرف من الوقوع في مثله ان لم تنظروا لانفسكم وان عليا اولى الناس بهذا الامر لفضله وسابقته فقالوا رضينا به فقالوا حينئذ باجمعهم لبقية الناس من المهاجرين والانصار ايها الناس انا لم نالكم خيرا وانفسنا ان شاء الله وان عليا قد علمتم وما نعرف مكان احد احمل لهذا الامر منه ولا اولى به فقال

الناس

الناس باجمعهم قد رضينا وهو عندنا على ما ذكرتم وافضل فقاموا كلهم واتوا عليا رض فاستخرجوه من داره وسالوه بسط يده فقبضها فتداكوا عليه تداك الابل الهيم على ورودها حتى كاد بعضهم يقتل بعضا فلما راى منهم ما راى سالهم ان تكون بيعته في المسجد ظاهرة للناس وقال ان كرهني رجل واحد من الناس لم ادخل في هذا الامر فنهض والناس معه حتى دخل المسجد فكان اول من بايعه طلحة فقال قبيصة بن ذويب الاسدي تخوفت ان لا يتم امره لان اول يد بايعته شلاء ثم بايعه الزبير وبايعه المسلمون بالمدينة الا محمد بن مسلمة وعبد الله بن عمر واسامة بن زيد وسعد بن ابي وقاص وكعب بن مالك وحسان بن ثابت وعبد الله بن سلام فامر باحضار عبد الله بن عمر فقال له بايع فقال لا ابايع حتى يبايع جميع الناس فقال له علي رض فاعطني حميلا ان لا تبرح فقال ولا اعطيك حميلا فقال الاشتر يا امير المؤمنين ان هذا قد امن سوطك وسيفك فدعني اضرب عنقه فقال لست اريد ذلك منه على كره خلوا سبيله فلما انصرف قال امير المؤمنين لقد كان صغيرا وهو سيء الخلق وهو في كبره اسوء خلقا ثم اتي بسعد بن ابي وقاص فقال له بايع فقال يا ابا الحسن خلني فاذا لم يبق غيري بايعتك فوالله ما ياتيك من قبلي امر تكرهه ابدا فقال علي رض صدق خلوا سبيله ثم بعث الى محمد بن مسلمة فلما اتاه قال له بايع قال ان رسول الله صلعم امرني اذا اختلف الناس وصاروا هكذا وشبك بين اصابعه ان اخرج بسيفي فاضرب به عرض احد فاذا انقطع اتيت منزلي فكنت فيه لا ابرحه حتى تاتيني يد خاطئة او منية قاضية فقال له علي رض فانطلق اذا فكن كما امرت به ثم بعث الى اسامة ابن زيد فلما جاء قال له بايع فقال له اني مولاك ولا خلاف عليك مني وستاتيك بيعتي اذا سكن الناس فامره بالانصراف ولم يبعث الى احد غير هؤلاء وقيل له الا تبعث الى حسان بن ثابت وكعب بن مالك وعبد الله بن سلام فقال لا حاجة لنا فيمن لا حاجة له فينا فاما اصحابنا فانهم يذكرون في كتبهم ان هؤلاء الرهط انما اعتذروا بما اعتذروا به لما ندبهم الى الشخوص معه لحرب اصحاب الجمل وانهم لم يتخلفوا عن البيعة وانما تخلفوا عن الحرب **وروى** شيخنا ابو الحسين في كتاب الغرر انهم لما اعتذروا اليه بهذا الاعتذار قال لهم ما كل مفتون يعاتب اعندكم شك في بيعتي قالوا لا قال فاذا بايعتم فقد قاتلتم واعفاهم عن حضور الحرب فان قيل رويتم انه قال ان كرهني رجل واحد من الناس لم ادخل في هذا الامر ثم رويتم ان جماعة من اعيان الصحابة كرهوه ولم يقف مع كراهتهم قيل انما مراده انه متى وقع الاختلاف في قبل البيعة نفضت يدي عن الامر ولم ادخل فيه فاما اذا بويع ثم خالف ناس بعد البيعة فلا يجوز له ان يرجع عن الامر ويتركه لان الامامة تثبت بالبيعة واذا ثبتت لم يجز له تركها **وروى** ابو مخنف عن ابن عباس قال لما دخل علي رض المسجد وجاء الناس ليبايعوه خفت ان يتكلم بعض اهل الشنان لعلي رض ممن قتل اباه او اخاه او ذا قرابته في حياة رسول الله صلى الله عليه وآله فيزهد علي عليه السلم في الامر ويتركه فكنت ارصد ذلك واتخوفه فلم يتكلم احد حتى بايعه الناس كلهم راضين مسلمين غير مكرهين **لما بايع الناس عليا** عليه السلم وتخلف عبد الله بن عمر وكلمه علي ع في البيعة فامتنع عليه اتاه في اليوم الثاني فقال اني لك ناصح ان بيعتك لم يرض الناس كلهم فلو نظرت لدينك ورددت الامر شورى بين المسلمين فقال علي ع ويحك وهل ما كان عن طلب مني له الم يبلغك صنيعهم قم عني يا احمق ما انت وهذا الكلام فلما خرج اتى عليا ع في اليوم الثالث آت فقال ان ابن عمر قد خرج الى مكة يفسد الناس عليك فامر بالبعثة في اثره فجاءت ام كلثوم ابنته فسالته وضرعت اليه فيه وقالت يا امير المؤمنين انما خرج الى مكة ليقيم بها وانه ليس بصاحب سلطان ولا هو من رجال هذا الشان وطلبت اليه ان يقبل شفاعتها في امره لانه ابن بعلها فاجابها وكف عن البعثة اليه وقال دعوه وما اراد

نبذة فيما جرى بصفين

الاصل ومن كلام له عليه السلم وقد استبطا اصحابه اذنه لهم في القتال بصفين اما قولكم اكل ذلك كراهية الموت فوالله ما ابالي دخلت الى الموت او خرج الموت الي واما قولكم شكا في اهل الشام فوالله ما دفعت الحرب يوما الا وانا اطمع ان تلحق بي طايفة فتهتدي بي وتعشو الى ضوئي احب الي من ان اقتلها على ضلالها وان كانت تبوء باثامها **الشرح** من رواه اكل ذلك بالنصب فمفعول مقدر اي تفعل كل ذلك وكراهية منصوب انه مفعول له ومن رواه اكل ذلك بالرفع لجاز في كراهية الرفع والنصب اما الرفع فانه يجعل كل مبتدا وكراهية خبره واما النصب فيجعلها مفعولا له كما قلنا في الرواية الاولى ويجعل خبر المبتدا محذوفا وتقديره اكل هذا مفعول او تفعله كراهية للموت ثم اقسم انه لا يبالي اتعرض هو للموت حتى يموت او جاءه الموت ابتداء من غير ان يتعرض له وعشا الى النار يعشو استدل عليها ببصر ضعيف **قال**

متى تاته تعشو الى ضوء ناره • تجد خير نار عندها خير موقد •

وهذا الكلام استعارة شبه من عساه يلحق به من اهل الشام بمن يعشو ليلا الى النار وذلك لان بصائر اهل الشام ضعيفة فهم في الاهتداء برواه عليه السلم كمن يعشو ببصر ضعيف الى النار في الليل قال ذلك احب الي من ان اقتلهم على ضلالهم وان كنت لو قتلتهم على هذه الحالة لباءوا باثامهم اي رجعوا قال سبحانه اني اريد ان تبوء باثمي واثمك اي ترجع **لما ملك علي** عليه السلم الماء بصفين ثم سمح لاهل الشام بالمشاركة فيه والمساهمة رجاء ان يعطفوا اليه واستمالة لقلوبهم واظهارا للمعدلة وحسن السيرة فيهم مكث اياما لا يرسل الى معوية ولا ياتيه من عند معوية احد واستبطا اهل العراق اذنه لهم في القتال وقالوا يا امير المؤمنين خلفنا ذرارينا ونساءنا بالكوفة وجئنا الى اطراف الشام لنتخذها وطنا ائذن لنا في القتال فان الناس قد قالوا قال لهم ع ما قالوا فقال منهم قائل ان الناس يظنون انك تكره الحرب كراهية للموت وان من الناس من يظن انك في شك من قتال اهل الشام فقال علي ع ومتى كنت كارها للحرب قط ان من العجب حبي لها غلاما ويافعا وكراهتي لها شيخا بعد نفاد العمر وقرب الوقت واما شكي في القوم فلو شككت فيهم لشككت في اهل البصرة والله لقد ضربت هذا الامر ظهرا وبطنا فما وجدت يسعني الا القتال وان اعصي الله ورسوله ولكني استاني بالقوم عسى ان يهتدوا او يهتدي منهم طائفة فان رسول الله صلعم قال لي يوم خيبر لان يهدي بك الله رجلا واحدا خير لك مما طلعت عليه الشمس قال نصر بن مزاحم حدثنا محمد بن عبيد الله عن الجرجاني قال فبعث علي ع الى معوية بشير بن عمرو ومحصن الانصاري وسعيد بن قيس الهمداني وشبث بن ربعي التميمي فقال ائتوا هذا الرجل فادعوه الى الطاعة والجماعة والى اتباع امر الله سبحانه فقال له شبث بن ربعي يا امير المؤمنين الا تطمعه في سلطان توليه اياه ومنزلة تكون له بها اثرة عندك ان هو بايعك فقال ائتوه الان والقوه واحتجوا عليه وانظروا ما رايه فيهما فاتوه فدخلوا عليه فحمد ابو عمرو ومحصن الله واثنى عليه وقال يا معوية ان الدنيا عنك زائلة وانك راجع الى الاخرة وان الله مجازيك بعملك ومحاسبك بما قدمت يداك واني انشدك الله ان تفرق جماعة هذه الامة وان تسفك دماءها بينها فقطع معوية عليه الكلام وقال هلا اوصيت

مغاير لما دل عليه ظاهر لفظك فليس في لفظ غير ما يقتضي الواحدة والافراد واما انا فلم يجوزوا ان لا يكون لها في ذلك شركة لم يكن الذي تكلمت به والا على ما تكلمت به وهو محال ومراده بهذا الكلام المقلوب انه اذا خرجت اللفظ عن ان يكون لها شركة في الدلالة على الحقيقة التي هي موضوعة لها في الاصل لم يكن ما تكلم به الانسان دالا على ما تكلم به وهو حقيقة ولا دالا ايضا على ما تكلم به وهو مجاز لانه انما يريد انه على الحقيقة وهي الاصل لم يجز ان يدل على المجاز الذي هو الفرع هكذا يجب ان يتأول والا لم يكن له معنى محصل لان اللفظ هو الدال على مفهوم ما وليس المفهوم دالا على اللفظ دالة شركة في الدلالة عليه وعلى مفهوم آخر يفرض اللفظ بتقدير استغناء اللفظ ثم الا ان يكون له دلالة عقلية وكلامنا في الالفاظ ودلالتها فاذا اصلحنا كلامه على ما ينبغي قلنا له في الاعتراض عليه لم قلت انه اذا اخرج اللفظ عن ان يكون له شركة في الدلالة على الحقيقة لم يكن ما تكلم به الانسان بذلك دالا على ما تكلم به ولم يجوز ان يكون للحقيقة مجازا ان قد كثر استعمالها حتى نسيت تلك الحقيقة فاذا تكلم الانسان بذلك اللفظ كان دالا به على احد ذينك المجازين ولا يكون له تعرض ما بتلك الحقيقة فلا يكون الذي تكلم به غير دال على ما تكلم به لان الحقيقة تلك اللفظة قد صارت ملغاة منسية فلا يكون عدم ارادتها موجبا ان يكون اللفظ الذي تكلم به المتكلم غير دال على ما تكلم به لانها قد خرجت بترك الاستعمال عن ان يكون هي ما تكلم به المتكلم ثم يقال له انك منعت ان يكون قولنا زيد اسد كناية وقلت لانه لا يجوز ان يحمل احد هذا اللفظ على ان زيدا هو السبع ذو الانياب والمخالب ومنعت من قول الفراء ان الجبال في قوله لتزول منه الجبال كناية عن دعوة محمد وشريعته لان احدا لا يعتقد ولا يتصور ان مكر البشر يزيل الجبال الحقيقية عن اماكنها ومنعت من قول ابن قال ان قول الشاعر ولو سكتوا اثنت عليك الحقائب من باب الكناية لان احدا لا يتصور ان الحقائب وهي جماد ان تثني وتشكر وقلت لا بد ان يصح حمل لفظ الكناية على كل محملي الحقيقة والمجاز ثم قلت ان قول عبد الله بن سلام لصاحب الثوب المعصفر لو ان ثوبك في تنور اهلك كناية وقول الرضي في امراة ماتت وان لم تكن بها نساء فغمد نصول كناية وان كانت مستبحرة وقول النبي ص يا انجشة رفقا بالقوارير وهو يحدو بالنساء كناية فهل يجوز عاقل او يتصور في الاذهان ان تكون المراة غمد السيف وهل قال احد قط قول الحادي رفقا بالقوارير على انه يمكن ان يكون نهاه عن العنف بالزجاج او يحمل احد قط قول ابن سلام على انه اراد احراق الثوب بالتنور او يحمل احد قوله كالميل في المكحلة وان اللمس من الجماع والمناكحة وهذه مناقضة ظاهرة ولا جواب عنها الا باخراج هذه المواضع من باب الكناية او بحذف ذلك الشرط الذي اشترطه في حد الكناية فاما ما ذكره حكاية عن غيره من حد الكناية بانها اللفظ الدال على الشيء بغير الوضع الحقيقي بوصف جامع بين الكناية والمكني عنه وقوله هذا الحد هو حد التشبيه فلا يجوز ان يكون حد الكناية فلقائل ان يقول اذا قلنا زيد اسد كان ذلك لفظا دالا على غير الوضع الحقيقي وذلك المدلول هو بعينه الوصف المشترك بين المشبه والمشبه به الا ترى ان المدلول هو الشجاع وهي الاسدية المشتركة بين زيد والاسد واصحاب الحد قالوا في حدهم الكناية هي اللفظ الدال على الشيء بغير الوضع الحقيقي باعتبار وصف جامع بينهما فجعلوا المدلول امرا والوصف الجامع امرا آخر باعتباره وقعت الدلالة الا ترى ان لفظ اللمس يدل على الجماع الذي لم يوضع لفظ اللمس له وانما يدل عليه باعتبار امر آخر وهو كون الملامسة مقدمة الجماع ومفضية اليه فقد تغاير اذن حد التشبيه وحد الكناية ولم يكن احدهما هو الآخر فاما قوله ان الكناية قد تكون بالمفردات والتعريض لا يكون بالمفردات فدعوى وذلك لان اللفظ المفرد لا ينتظم منه فايدة وانما تفيد الجملة المركبة من مبتدأ وخبر او من فعل وفاعل والكناية والتعريض في هذا الباب سواء واقل ما يمكن ان يفيد في الكناية قولك لامست هندا وكذلك اقل ما يمكن ان يفيد في التعريض انا عزب كما قد ذكره وهو في امثلة التعريض فان قال اردت انه يقال اللمس يصلح ان يكنى به عن الجماع واللمس لفظ مفرد قيل له وقد يقال التعريض يصلح ان يعرض به في طلب النكاح فاما قوله ان بيت نصر بن سيار اذا نظر اليه بمفرده صلح ان يكون كناية وانما يخرج عن كونه كناية بضم الابيات التي بعده اليه ويدخل في باب الاستعارة فيلزمه عليه ان يخرج قول عمر حولت رحلي عن باب الكناية بما انضم اليه من قوله هلكت وبما اجابه رسول الله ص من قوله اقبل وادبر واتق الحيضة وبقرينة الحال وكان يجب ان لا يذكر هذه اللفظة في امثلة الكنايات فاما بيت امرئ القيس فلا وجه لاسقاطه من باب الكناية وادخاله في باب التعريض الا ما اعتمد عليه من ان من شرط الكناية ان يتجاذبها جانبا حقيقة ومجاز وقد بينا بطلان اشتراط ذلك فبطل ما يتفرع عليه فاما قول بديل بن ورقاء معهما العوذ المطافيل فانه ليس بكناية عن النساء والاولاد كما زعم بل اراد به الابل ونتاجها فان كتب السير كلها متفقة على ان قريشا لم تخرج معها في سنة الحديبية نساءها واولادها ولم يحارب رسول الله ص قوما احضروا معهم نساءهم واولادهم الا هوازن يوم حنين واذا لم يكن لهذا الوجه حقيقة ولا وجود بطل حمل اللفظ عليه فاما ما روى به على الرضي رح من قوله ان لم يكن نصلا فغمد نصول وقوله هذا مما لم يسبق الوهم فيه الى ما يستقبح شعر الفرزدق وقوله ان الرضي اخذه منه فاساء الاخذ فالوهم الذي يسبق الى بيت الرضي يسبق مثله الى بيت الفرزدق لانه جعل هذه المراة جفن السلاح فان كان الوهم يسبق هناك الى قبيح فهاهنا ايضا يسبق الى مثله واما الاية التي تمثل بها على التعريض فانه قال ان قوله تع ما نراك الا بشرا مثلنا يعرض بانهم احق بالنبوة منه الا ترى ولم يتبين ذلك وانما قال لتجري الكلام انهم قالوا له هب انك واحد من الملأ وموازيهم في المنزلة فما جعلك احق بالنبوة منهم الا ترى الى قوله وما نرى لكم علينا من فضل وهذا الكلام لا يقتضي ما ادعاه اولا من التعريض لانه ادعى ان قوله ما نراك الا بشرا مثلنا تعريض بانهم احق بالنبوة منه وما قرره يقتضي مساواتهم ولا يقتضي كونهم احق بالنبوة منه فبطل دعوى لا حقيقة التي زعم ان التعريض انما كان بها فاما قوله تع فانزل من السماء ماء فسالت اودية بقدرها وقوله ان هذا من باب الكناية وانه تع كنى به عن العلم والضلال وقلوب البشر فبعيد سبحانه لا يجوز ان يخاطب قوما بلغتهم فيعمي عليهم ويصطلح هو ونفسه على الفاظ لا يفهمون المراد بها وانما يعلم ما هو وحده الا ترى انه لا يجوز ان يحمل قوله تع ولقد زينا السماء الدنيا بمصابيح وجعلناها رجوما رجوما للشياطين على انه اراد انا زيناه وبنى البشر بالحواس الباطنة والظاهرة المجعولة فيها وجعلناها بالقوى الفكرية والخيالية المركبة في الدماغ راجمة وطاردة للشبه المظلمة وانه ان حمل كلام الحكيم سبحانه على ذلك فقد نسبه الى الالغاز والتعمية وذلك يقدح في حكمته سبحانه والمراد بالاية المتقدم ذكرها ظاهرها والتكلف لحملها على غيره سخيف العقل ويوكد ذلك قوله تع ومما توقدون عليه في النار ابتغاء حلية او متاع زبد مثله افترى الحكيم سبحانه يقول ان الذهب والفضة زبد مثل الجهل والضلال وبين ذلك قوله كذلك يضرب الله الامثال فضرب سبحانه الماء الذي يبقى في الارض فينفع الناس والزبد الذي يعلو فوق

الماء فيذهب

الماء فيذهب جفاء مثلا للحق والباطل كما صرح به سبحانه فقال كذلك يضرب الله الحق والباطل ولو كانت هذه الاية من باب الكناية وقد كنى سبحانه بالاودية عن القلوب وبالماء الذي انزل من السماء عن العلم وبالزبد عن الضلال لما جعل تع هذه الالفاظ امثالا فان الكناية خارجة عن باب المثل ولهذا لا يقال بان قوله تع او لامستم النساء من باب المثل ولهذا افرد هذا الرجل في كتابه بابا آخر غير باب الكناية سماه باب المثل وجعلهما قسمين متغايرين في علم البيان والامر في هذا الموضع واضح ولكن هذا الرجل كان يحب هذه الترهات ويذهب ويغتر فيها وقد استقصينا في مناقضته والرد عليه في كتابنا الذي اشرنا اليه فاما قوله ع كلما نجم منهم قرن قطع فاستعارة حسنة يريد كلما ظهر منهم قوم استوصلوا فعبر عن ذلك بلفظ القرن كما يقطع قرن الشاة اذا نجم وقد صح اخباره ع عنهم انهم لم يهلكوا باجمعهم في وقعة النهروان وانها دعوة يدعون اليها قوم لم يخلقوا بعد وهكذا وقع وصح اخباره ايضا ع انه سيكون آخرهم لصوصا سلابين فان دعوة الخوارج اضمحلت ورجالها فنيت حتى افضى الامر الى ان صار خلفهم قطاع الطريق متظاهرين بالفسوق والفساد في الارض فممن انتهى امره منهم الى ضلال الوليد بن طريف الشيباني في ايام الرشيد وقالت اخته ترثيه وتذكر انه كان من اهل التقى والدين على قاعدة شعراء الخوارج ولم يكن الوليد كما زعمت * ايا شجر الخابور مالك مورقا * كانك لم تجزع على ابن طريف * فتى لا يحب الزاد الا من التقى * ولا المال الا من قنا وسيوف * ولا الذخر الا كل جرداء شطبة * وكل رقيق الشفرتين حسيف * فقدناك فقدان الربيع وليتنا * فديناك من دهمائنا بالوف * وقال مسلم بن الوليد يمدح يزيد بن مزيد ويذكر قتله الوليد والمارق ابن طريف قد دلفت له بعارض للمنايا مستهل هطل * لو ان غير شريكي اطاف به * نال الوليد بقدح الناصل الخصل * ما كان جمعهم حتى تفرقهم * الا كحل جراد ريح منجفل * فاسلم يزيد فما في الملك من اود * اذا سلمت ولا في الدين من خلل * ثم خرج في ايام المتوكل ابن عمرو الخثعمي بالجزيرة فقطع الطريق واخاف السبيل وتسمى بالخلافة فحاربه ابو سعيد محمد بن يوسف الطائي الثغري الصامتي فقتل كثيرا من اصحابه واسر كثيرا منهم ونجا بنفسه هاربا فمدحه ابو عبادة البحتري وذكر ذلك فقال * كانكم من امية عصبة * طلبوا الخلافة فجرة وفسوقا * ولوم طلحة والزبير كلاهما * وعنف الصديق والفاروقا * وتقول تيم قربت وعديها * امرا بعيدا حيث كان سحيقا * وهم قريش الابطحون اذا انتموا * طابوا اصولا في العلاء وعروقا * حتى غدا جشم بن بكر يبتغي * ارث النبي وينتحيه حقوقا * جاؤا براعيهم ليتخذوا بها * عهدا الى قطع الطريق طريقا * عقدوا عمامته براس قناته * ورأوه براقا سحاقا عقوقا * واقام ينفذ في الجزيرة حكمه * ويظن وعد الكاذبين صدوقا * حتى اذا ما الحية الذكر انبرى من ارزنه * حربا تاجج حريقا * غضبان يلمع في الشمس منه مهابة * يغشي العيون تالقا وبريقا * اوفى عليه فظل من دهش يظن * البر بحرا والفضاء مضيقا * غدرت امانيه به وتمزقت عنه غيابة سكره تمزيقا * طلعت جياد له من ربا الجودي قد * حملن من دفع المنون وسوقا * فدعا فريقا من سيوفك حتفهم * وسددت في عقد الحديد فريقا * ومضى ابن عمرو قد اساء بعمره * ظنا ينفرق مهره تفريقا * فاجتابه جلد خائفا وكانما * تعب على باب الكحيل اريقا * لو خاضها عمليق او عوج اذا * ما جوزت عوجا ولا عمليقا * لولا اضطراب الخوف في احشائه * وسب العباب بهم فات غريقا * لو نفست الخيل لفتة ساعة * ملأ البلاد زلازلا وفتوقا * نسي صدور الخيل يكشف كربه * ولوى رماح الخط تفرج ضيقا * لتبكرت كرواحت تغلب * في شدو عويته الطروقا * حتى يعود الذيب ليث ضريبة * والغصن ساقا والقرارة نيقا * هيهات مارس الفلا متضيقا * طلقا اذا اسكن التليد وشيقا * متسلقا يجعل الغبوق صبوحه * ويرى صبوح غد فكان غبوقا * وهذه القصيدة من ناصع شعر البحتري ومختاره وقد خرج بعد هذين جماعة من الخوارج في القفص والنكوص باعمال كرمان وجماعة اخرى من اهل عمان لا نباهة لهم وقد ذكرهم ابو اسحق الصابي في الكتاب التاجي وكلهم بمعزل عن طريق سلفهم وانما وكدهم وقصدهم اخافة السبيل والفساد في الارض واكتساب الاموال من غير حلها ولا حاجة لنا الى الاطالة بذكرهم ومن المتعبدين برأي الخوارج الذين عم بهم صدق قول امير المؤمنين ع انهم نطف في اصلاب الرجال وقرارات النساء مولى عكرمة بن عباس ومالك بن انس الاصبحي الفقيه يروى عنه انه كان يذكر عليا ع وعثمان وطلحة والزبير فيقول والله ما اقتتلوا الا على الثريد ومنهم المنذر بن الجارود العبدي ومنهم يزيد بن ابي مسلم مولى الحجاج ويروى ان الحجاج اتي بامرأة من الخوارج فبحضرة مولاه يزيد بن ابي مسلم وكان يستتر براي الخوارج فكلم الحجاج المرأة فاعرضت عنه فقال لها يزيد ويلك الامير يكلمك فقالت بل الويل لك يا الفاسق الردي والردي عند الخوارج هو الذي يعلم الحق من قولهم ويكتمه ومنهم صالح بن عبد الله صاحب ديوان العراق وممن ينسب الى هذا الراي من السلف جابر بن زيد وعمرو بن دينار ومجاهد وممن ينسب اليه بعد هذه الطبقة ابو عبيدة معمر بن المثنى التيمي يقال انه كان على راي الصفرية ومنهم اليمان بن رباب
وكان على راي الثعلبية وعبد الله بن يزيد ومحمد بن وهب ويحيى بن كامل وهؤلاء
اباضية وقد نسب الى هذا المذهب ايضا من قبل ابو هرون العبدي
وابو الشعثاء واسمعيل بن سميع وهبيرة بن بريم وزعم ابن
قتيبة ان هبيرة كان من غلاة الشيعة ونسب ابو
العباس محمد بن يزيد المبرد الى راي الخوارج
لاطنابه في كتابه المعروف بالكامل
في ذكرهم وظهور الميل
منه اليهم
تم م
م

تم الجزء الرابع عشر المجلد الاول من شرح نهج البلاغة لابن ابي الحديد

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل وقال عم في الخوارج لا تقتلوا الخوارج بعدي فليس من طلب الحق فاخطاه كمن طلب الباطل فادركه **قال الرضي** رح يعني معاوية واصحابه **الشرح** مراده عليه السلام ان الخوارج ضلوا بشبهة دخلت عليهم وكانوا يطلبون الحق ولهم في الجملة تمسك بالدين ومحاماة عن عقيدة اعتقدوها وان اخطاوا فيها **واما** معوية فلم يكن يطلب الحق وانما كان ذا باطل لا يحامي عن اعتقاد قد بناه على شبهة واحواله كانت تدل على ذلك فانه لم يكن من ارباب الدين ولا ظهر عنه نسك ولا صلاح حال وكان مترفا يذهب اموال الفيء في مآربه وفي تمهيد ملكه ويصانع به عن سلطانه وكانت احواله كلها مؤذنة بانسلاخه عن العدل واصراره على الباطل واذا كان كذلك لم يجز ان ينصر المسلمون سلطانه ويحارب الخوارج عليه فان الخوارج وان كانوا اهل ضلال الا انهم احسن حالا منه فانهم كانوا ينهون عن المنكر ويرون الخروج على ائمة الجور وعند اصحابنا ان الخروج على ائمة الجور واجب وعند اصحابنا ايضا ان الفاسق المتغلب بغير شبهة يعتمد عليها لا يجوز ان ينصر المسلمون سلطانه على من يخرج عليه ممن ينتمي الى الدين ويامر بالمعروف وينهى عن المنكر بل يجب ان ينصر الخارجون عليه وان كانوا ضالين في عقيدة اعتقدوها بشبهة دينية دخلت عليهم لانهم اعذر منه واقرب الى الحق ولا ريب في تلزم الخوارج بالدين كما لا ريب في ان معاوية لم يظهر عنه في مثل ذلك **ذكر ابو العباس** المبرد في كتاب الكامل ان عروة بن ادية احد بني ربيعة بن حنظلة ويقال انه اول من حكم وحضر حرب النهروان ونجا فيمن نجا فلم يزل باقيا مدة من خلافة معوية ثم اخذ فاتي به زياد ومعه مولى له فسأله عن ابي بكر وعمر فقال خيرا فقال له فما تقول في امير المؤمنين عثمان وفي ابي تراب فقال تولى عثمان ست سنين من خلافته ثم شهد عليه بالكفر ثم سئل وضل في امر علي منذ ذلك الى ان حكم ثم شهد عليه بالكفر ثم سئل عن معوية فسبه سبا قبيحا ثم سئل عن نفسه فقال اولك لزنية وآخرك لدعوة وانت بعد عاص ربك فامر بضرب عنقه ثم دعا مولاه فقال له صف لي اموره فقال اطنب ام اختصر قال بل اختصر قال ما اتيته بطعام في نهار قط ولا فرشت له فراشا في ليل قط **قال** وحدثت ان واصل بن عطا ابا حذيفة اقبل في رفقة فاحسوا بالخوارج فقال واصل لاهل الرفقة ان هذا ليس من شانكم فاعتزلوا ودعوني واياهم وكانوا قد اشرفوا على العطب فقالوا نعم شانك فخرج اليهم فقالوا ما انت واصحابك فقال قوم مشركون مستجيرون بكم ليسمعوا كلام الله ويفهموا حدوده فقالوا قد اجرناكم قال فعلمونا فجعلوا يعلمونه احكامهم وواصل يقول قد قبلت انا ومن معي قالوا فامضوا مصاحبين فانكم اخواننا فقال ليس ذلك اليكم قال الله تع وان احد من المشركين استجارك فاجره حتى يسمع كلام الله ثم ابلغه مامنه فابلغونا مامننا فنظر بعضهم الى بعض ثم قالوا ذاك لكم فساروا معهم بجمعهم حتى بلغوهم المامن **وقال** ابو العباس اوتي عبد الملك بن مروان برجل من الخوارج فبحثه فراى ما شاء فهما وعلما ثم بحثه فراى ما شاء اربا ودهيا فرغب فيه فاستدعاه الى الرجوع عن مذهبه فرآه مستبصرا محققا فزاده في الاستدعاء فقال لتغنك الاولى عن الثانية وقد قلت فاسمع اقل قال قل فجعل يبسط قول الخوارج ويزين له مذهبهم بلسان طلق والفاظ بينة ومعان قريبة فقال عبد الملك قد ذلك على معرفة وفضل فقد كان يوقع في خاطري ان الجنة انما خلقت لهم وانا اولى العباد بالجهاد معهم ثم رجعت الى ما ثبت الله علي من الحجة وقر في قلبي من الحق فقلت له الاخرة والدنيا لله وقد سلطنا الله في الدنيا ومكن لنا فيها واراك لست تجيبنا الى ما نقول والله لاقتلنك ان لم تطع فابا ذلك اذ دخل على ابني مروان **قال** ابو العباس وكان مروان اخا يزيد بن عبد الملك لامه عاتكة بنت يزيد بن معوية وكان ابنا عزيز النفس فدخل به على ابيه في هذا الوقت باكيا لضرب المؤدب اياه فشق ذلك على عبد الملك فاقبل عليه الخارجي وقال له دعه يبكي فانه احب لشدقه واصح لدماغه واذهب لصوته واجرى ان لا تابا عليه عينه اذا حضرته طاعة الله واستدعى عبرتها فاعجب ذلك من قوله عبد الملك وقال له متعجبا اما يشغلك ما انت فيه ويعرضك عن هذا فقال ما ينبغي ان يشغل المؤمن عن قول الحق شيء فامر بحبسه وصفح عن قتله وقال بعد معتذرا اليه لولا ان تفسد بالفاظك اكثر رعيتي ما حبستك ثم قال لقد شككني ووهمني حتى مالت بي عصمة الله وغير البعيد ان يستهوي من بعدي **قال** ابو العباس وكان من المجتهدين من الخوارج البلجاء وهي امراة من بني حرام بن يربوع بن حنظلة بن مالك بن زيد مناة من بني تميم وكان مرداس بن جدير ابو بلال احد بني ربيعة بن حنظلة ناسكا تعظمه الخوارج وكان كثير الصواب في لفظه مجتهدا فلقيه غيلان بن خرشة الضبي فقال يا بلال اني سمعت الامير البارحة يعني عبيد الله بن زياد يذكر البلجاء واحسبها ستؤخذ فمضى اليها ابو بلال فقال ان الله قد وسع على المؤمنين في التقية فاستتري فان هذا المسرف على نفسه الجبار العنيد قد ذكرك قالت ان ياخذني فهو اشقى بي فاما انا فما احب ان يعنت انسان بسببي فوجه اليها عبيد الله بن زياد فاتي بها فقطع يديها ورجليها ورمى بها في السوق فمر بها ابو بلال والناس مجتمعون فقال ما هذا فقالوا البلجاء فعرج اليها فنظر ثم عض على لحيته وقال لنفسه هذه لهذه اطيب نفسا من بقية الدنيا منك يا مرداس قال ثم ان عبيد الله اخذ مرداسا فحبسه فرأى صاحب السجن شدة اجتهاده وحلاوة خلقه فقال له اني ارى مذهبا حسنا واني لاحب اولك معروفا افرايتك ان تركتك تنصرف ليلا الى بيتك وتدلج الي قال نعم فكان يفعل ذلك ولج عبيد الله في حبس الخوارج وقتلهم وكلم في بعضهم فابى وقال اقمع النفاق قبل ان ينجم لكلام هؤلاء اسرع الى القلوب من النار الى اليراع فلما كان ذات يوم قتل رجل من الخوارج رجلا من الشرط فقال ابن زياد ما ادري ما اصنع بهؤلاء كلما امرت رجلا بقتل رجل منهم قتلوا بقاتله لاقتلن من في حبسي منهم واخرج السجان مرداسا الى بيته كما كان يفعل فاتى مرداس الخبر فلما كان في السحر تهيأ للرجوع الى السجن فقال له اهله اتق الله في نفسك فانك اذا رجعت قتلت فقال اني والله لا كنت لالقى الله غادرا فرجع الى السجان فقال اني قد

مطلب في ذكر الخوارج ومعتقدهم

علمت ما عزم عليه صاحبك قال اعلمت ثم جئت **قال** ابو العباس ويروى ان مرداسا مر باعرابي يهنأ بعيرا له فهرج البعير فسقط مرداس مغشيا عليه فظن الاعرابي انه صرع فقرأ في اذنه فلما افاق قال له الاعرابي اني قرأت في اذنك فقال مرداس ليس بي ما خفته علي ولكني رايت بعيرك هرج من القطران فذكرت قطران جهنم فاصابني ما رايت فقال الاعرابي لا جرم والله لا افارقك ابدا **قال** ابو العباس وكان مرداس قد شهد مع علي ع صفين ثم انكر التحكيم وشهد النهروان ونجا فيمن نجا فلما خرج من حبس ابن زياد كما ذكرناه وخرج من حبسه فراى جد ابن زياد في طلب الشراة فعزم على الخروج فقال لاصحابه انه والله ما يسعنا المقام مع هؤلاء الظالمين تجري علينا احكامهم مجانبين للعدل مفارقين للفصل والله ان الصبر على هذا لعظيم وان تجريد السيف واخافة الناس لعظيم ولكنا ننتبذ عنهم ولا نجرد سيفا ولا نقاتل الا من قاتلنا فاجتمع اليه اصحابه زهاء ثلثين رجلا منهم حريث بن حجل وكهمس بن طلق الصريمي وارادوا ان يولوا امرهم حريثا فابى فولوا امرهم مرداسا فلما مضى باصحابه لقيه عبد الله بن رباح الانصاري وكان له صديقا فقال له يا اخي اين تريد قال اريد ان اهرب بديني ودين اصحابي من احكام هؤلاء الجورة فقال له اعلم بكم احد قال لا قال فارجع قال او تخاف علي مكروها قال نعم وان يؤتى بك قال فلا تخف فاني لا اجرد سيفا ولا اخيف احدا ولا اقاتل الا من قاتلني ثم مضى حتى نزل آسك وهي ما بين رامهرمز وارجان فمر به مال يحمل الى ابن زياد وقد قارب اصحابه الاربعين فحط ذلك المال فاخذ منه عطاءه واعطية اصحابه ورد الباقي على الرسل وقال قولوا لصاحبكم انا قبضنا اعطياتنا فقال بعض اصحابه علام ندع الباقي فقال انهم يقسمون هذا الفيء كما يقيمون الصلوة فلا نقاتلهم على الصلوة **قال** ولابي بلال مرداس اشعار في الخروج اخترت منها قوله

ابعد ابن وهب ذي النزاهة والتقى ۝ ومن خاض في تلك الحروب المهالكا
احب بقاء او ارجي سلامة ۝ وقد قتلوا زيد بن حصن ومالكا
فيا رب سلم نيتي وبصيرتي ۝ وهب لي التقى حتى الاقي اولئكا

قال ابو العباس ثم ان عبيد الله بن زياد ندب جيشا الى خراسان فحكى بعض من كان في ذلك الجيش قال مررنا باسك فاذا نحن بهم ستة وثلثين رجلا فصاح بنا ابو بلال اقاصدون لقتالنا انتم قال وكنت انا واخي قد دخلنا زربا فوقف اخي ببابه فقال السلام عليكم فقال مرداس وعليكم السلام ثم قال لاخي اجئتم لقتالنا قال لا انما نريد خراسان قال فابلغوا من لقيتم انا لم نخرج لنفسد في الارض ولا لنروع احدا ولكن هربا من الظلم ولسنا نقاتل الا من يقاتلنا ولا ناخذ من الفيء الا اعطياتنا ثم قال اندب لنا احد قلنا نعم اسلم بن زرعة الكلابي قال فمتى ترونه يصل الينا قلنا يوم كذا وكذا فقال ابو بلال حسبنا الله ونعم الوكيل **قال** ابو العباس وجهز عبيد الله بن زياد اسلم بن زرعة في اسرع مدة ووجهه اليهم في الفين وقد تتام اصحاب مرداس اربعين رجلا فلما صار اسلم اليهم صاح به ابو بلال اتق الله يا اسلم فانا لا نريد فسادا في الارض ولا نحتجز فيئا فما الذي تريد قال اريد ان اردكم الى ابن زياد قال اذا يقتلنا قال وان قتلكم قال اتشركه في دمائنا قال نعم اني ادين بانه محق وانتم مبطلون فصاح به حريث بن حجل اهو محق وهو يطيع الفجرة وهو احدهم ويقتل بالظنة ويخص بالفيء ويجور في الحكم اما تعلم انه قتل بابن سعاد اربعة براء وانا احد قتلته ولقد وضعت في بطنه دراهم كانت معه ثم احملوا عليه حملة رجل واحد فانهزم هو واصحابه من غير قتال وكان معبد احد الخوارج قد كاد ياسره فلما عاد الى ابن زياد غضب عليه غضبا شديدا وقال ويلك اتمضي في الفين فتنهزم من حملة اربعين فكان اسلم يقول لان يذمني ابن زياد وانا حي احب الي من ان يمدحني وانا ميت وكان اذا خرج الى السوق ومر بصبيان تصيح به ابو بلال وراءك وربما صاحوا به يا معبد خذه حتى شكى ذلك الى ابن زياد فامر الشرط ان يكفوا الناس عنه ففي ذلك يقول عيسى بن فاتك من بني تيم اللات بن ثعلبة احد الخوارج شعرا

فلما اصبحوا صلوا وقاموا ۝ الى الجرد العتاق مسومينا
فلما استجمعوا حملوا عليهم ۝ فظل ذووا الجعائل يقتلونا
بقية يومهم حتى اتاهم ۝ سواد الليل فيه يراوغونا
يقول بصيرهم لما اتاهم ۝ بان القوم ولوا هاربينا
االفا مؤمن فيكم زعمتم ۝ ويهزمهم بآسك اربعونا
كذبتم ليس ذاك كما زعمتم ۝ ولكن الخوارج مؤمنونا
هم الفئة القليلة غير شك ۝ على الفئة الكثيرة ينصرونا

قال اما قول حريث بن حجل اما علمت انه قتل بابن سعاد اربعة براء وانا احد قتلته فابن سعاد هو المثلم بن مسرح الباهلي وسعاد اسم امه وكان من خبره انه ذكر لعبيد الله بن زياد رجل من سدوس يقال له خالد بن عباد او ابن عبادة وكان من نساك الخوارج فوجه اليه فاخذه فاتاه رجل من اهله فكذب عنه وقال هو صهري وفي ضمني فخلى عنه فلم يزل الرجل يتفقده حتى تغيب فاتى ابن زياد فاخبره فلم يزل يبعث الى خالد بن عباد حتى ظفر به فاخذه فقال له اين كنت في غيبتك هذه قال كنت عند قوم يذكرون الله ويذكرون ائمة الجور فيبرؤن منهم قال ادللني عليهم قال اذن يسعدوا وتشقى ولم يكن لاروعهم قال فما تقول في ابي بكر وعمر فقال خيرا قال فما تقول في امير المؤمنين عثمان وفي امير المؤمنين معاوية اتتولاهما قال فان كانا وليين فلست معاديهما فاراده مرارا ان يرجع عن قوله فلم يفعل فعزم على قتله فامر باخراجه الى رحبة الزينبي وقتله بها فجعل الشرط يتفادون من قتله ويروغون عنه توقيا لانه كان شاسعا عليه اثر العبادة حتى اتى المثلم بن مسرح الباهلي وكان من الشرط فتقدم فقتله فائتمر به الخوارج ان يقتلوه وكان مغرما باللقاح يتتبعها فيشتريها من مظانها وهم في تفقده فدسوا اليه رجلا في هيئة الفتيان عليه ردع زعفران فلقيه بالمربد وهو يسال عن لقحة صفي فقال له الفتى ان كنت تبتغي فعندي ما يغنيك عن غيره فامض معي فمضى المثلم معه على فرسه والفتى يمشي امامه حتى اتى به بني سعد فدخل دارا وقال له ادخل على فرسك فلما دخل وتوغل في الدار اغلق الباب وثارت الخوارج فاعتوروه وحريث بن حجل وكهمس بن طلق الصريمي فقتلاه وجعلا دراهم كانت معه في بطنه ودفناه في ناحية الدار وحكا آثار الدم وخليا فرسه في الليل فاصيب الغد في المربد وتجسس عنه الباهليون فلم يروا له اثرا فاتهموا بني سدوس فاستعدوا عليهم السلطان وجعل السدوسيون يحلفون فتحامل ابن زياد مع الباهليين فاخذوا من السدوسيين اربع ديات وقال ما ادري ما اصنع بهؤلاء الخوارج كلما امرت بقتل رجل اغتالوا قاتله فلم يعلم بمكان المثلم حتى خرج مرداس واصحابه فلما واقفهم ابن زرعة الكلابي صاح بهم حريث ابن حجل اههنا من باهلة احد قالوا نعم قالوا يا اعداء الله اخذتم للمثلم من بني سدوس اربع ديات وانا قتلته وجعلت دراهم كانت معه في بطنه وهو في موضع كذا مدفون فلما انهزم ابن زرعة واصحابه صاروا الى الدار فاصابوا اشلاءه ففي ذلك يقول ابو الاسود

آليت لا اعدوا الى رب لقحة ۝ اساومه حتى يؤوب المثلم

قال ابو العباس فاما ما كان من مرداس فان عبيد الله بن زياد ندب له الناس فاختار عباد بن اخضر المازني وليس بابن اخضر هو عباد بن علقمة المازني وكان اخضر زوج امه فغلب عليه فوجهه الى مرداس واصحابه في اربعة الف وكانت الخوارج قد تنحت من موضعها الى دار الجرب ومن ارض فارس فصار اليهم فكان التقاؤهم في يوم جمعة فناداه ابو بلال اخرج الي يا عباد فاني اريد ان

انزلت فى سهل او جبل الا وانا اعلم متى انزلت وفيمن انزلت فقال رجل من القعود تحت منبره يا لله ما اكذبه وقال آخر الى جانبه اشهد انك انت الله رب العالمين
قال المداينى فانظر الى هذا التناقض والتباين فيه ع وروى المداينى ايضا قال خطب على ع بذكر الملاحم ثم قال سلونى قبل ان تفقدونى اما والله لتشعرن
الفتنة الصماء برجلها وتطأ فى خطامها يا لها فتنة شبت نارها بالحطب الجزل مقبلة من شرق الارض رافعة ذيلها داعية ويلها او حولها ذلك اذا استدار
الفلك وقلتم مات او هلك باى واد سلك فقال قوم من تحت منبره لله ابوه ما افصحه كاذبا وروى صاحب كتاب الغارات عن المنهال بن عمرو عن
عبد الله بن الحرث قال سمعت عليا ع يقول على المنبر ما احد جرت عليه المواسى الا وقد انزل الله فيه قرانا فقام اليه رجل فقال يا امير المومنين فما انزل الله
فيك يريد تكذيبه فقام اليه الناس يلكزونه فى صدره وجنبه فقال دعوه اقرات سورة هود قال نعم قال اقرات قوله سبحانه افمن كان على بينة من ربه ويتلوه
شاهد منه قال نعم قال الصاحب البينة محمد ص والتالى الشاهد انا **الاصل** ومن خطبة له عليه السلام علم فيها الصلوة على النبى ص اللهم داحى المدحوات
وداعم المسموكات وجابل القلوب على فطراتها شقيها وسعيدها اجعل شرايف صلواتك ونوامى بركاتك على محمد عبدك ورسولك الخاتم لما سبق و
الفاتح لما انغلق والمعلن الحق بالحق والدافع جيشات الاباطيل والدامغ صولات الاضاليل كما حمل فاضطلع قايما بامرك مستوفزا فى مرضاتك غير ناكل عن
قدم ولا واه عزم داعيا لوحيك ماضيا فى نفاذ امرك حتى اورى قبس القابس واضاء الطريق للخابط وهديت القلوب بعد خوضات الفتن والاثام الى
موضحات الاعلام ونيرات الاحكام فهو امينك المامون وخازن علمك المخزون وشهيدك يوم الدين وبعيثك بالحق ورسولك الى الخلق اجمعين اللهم افسح
له مفسحا فى ظلك واجزه مضاعفات الخير من فضلك اللهم صل على بناء البانين بناءه واكرم لديك منزلته واتمم له نوره واجزه من ابتعاثك له مقبول
الشهادة مرضى المقالة ذا منطق عدل وخطبة فصل اللهم اجمع بيننا وبينه فى برد العيش وقرار النعمة ومنى الشهوات واهواء اللذات ورخاء الدعة ومنتهى
الطمانينة وتحف الكرامة **الشرح** دحوت الرغيف دحوا بسطته والمدحوات هنا الارضون فان قلت قد ثبت ان الارض كرية فكيف تكون بسيطة و
البسيط هو المسطح والكرى لا يكون مسطحا قلت الارض بجملتها شكلها شكل كرة وذلك لا يمنع من ان يكون كل قطعة منها مبسوطة والبسيط هو المسطح والكرة
تصلح ان تكون مستقرا ومجالا للبشر وغيرهم من الحيوان فان المراد ببسطها هنا ليس المسطح الحقيقى الذى لا يوجد فى الكرة بل يكون كل قطعة منها [illegible]
صالحة لان يتصرف عليها الحيوان لا يعنى بها غير ذلك وداحى المدحوات منتصب لانه منادى مضاف تقديره يا باسط الارضين المبسوطات قوله ع وداعم المسموكات
اى حافظ السموات المرفوعات دعمت الشىء اذا حفظته من الهوى بدعامة والمسموك المرفوع قال ان الذى سمك السماء بنى لنا بيتا دعايمه اعز واطول
ويجوز ان يكون عنى بها مسموكة كونها ثخينة وسمك الجسم هو البعد وهو الذى يعبر عنه المتكلمون بالعمق وهو قسيم الطول والعرض ولا شىء اعظم ثخانة
من الافلاك فان قلت كيف قال داعم المسموكات اى السموات وهى بغير عمد قلت اذا كان حافظها من الهوى بقدرته وقوته فقد صدق عليه كونه داعما لها لان
القوة الحافظة لها تجرى مجرى الدعامة قوله ع وجابل القلوب اى خالقها والجبل الخلق وجبلة الانسان خلقته وفطراتها بكسر الفاء وفتح الطاء جمع فطرة و
يجوز كسر الطاء كما قالوا فى سدره وسدرات وسدرات والفطرة الحالة التى يفطر الله الناس عليها اى يخلقهم عليها خاليا من الاراء والديانات والعقايد
والاهوية وهى ما يقتضيه محض العقل وهو التوحيد والعدل وانما يختار الانسان بسوء فطرته ما يقتضى به الى الشقوة وهذا معنى قول النبى ص كل
مولود يولد على الفطرة وانما ابواه يهودانه وينصرانه وشقيها بدل من القلوب وتقدير الكلام وجابل الشقى من القلوب والسعيد على فطرة عليه و
النوامى الزوايد والخاتم لما سبق فى الملل والفاتح لما انغلق من ايام الجاهلية والمعلن الحق بالحق اى مظهر الحق الذى هو خلاف الباطل بالحق اى بالحرب
والخصومة يقال حاق فلانا فلانا اى خاصمه فحقه ويقال ما له فيه حق اى خصومة ونزاع وقوله والدافع جيشات الاباطيل جمع جيشة من جاشت القدر
اذا ارتفع غليانها والاباطيل جمع باطل على غير قياس والمراد انه قامع ما نجم من الباطل والدامغ المهلك من دمغه اى شجه حتى يبلغ الدماغ ومع ذلك يكون
الهلاك والصولات جمع صولة وهى الحملة والسطوة والاضاليل جمع ضلال على غير القياس قوله ع كما حمل اى لاجل انه حمل والعرب تستعمل هذا الكاف
بمعنى التعليل قال الشاعر فقلنا يا ابا الهجاء خذها كما اوسعتنا بغيا وعدوا اى هذه الضربة لبغيك علينا وتعديك وقوله المستوفز المستعجل غير ناكل
عن قدم اى غير جبان ولا متاخر عن اقدام والقدم التقدم يقال مضى قدما اى تقدم وسار ولم يعرج قوله ع ولا واه فى عزم وهى اى ضعف واعيا
لوحيك اى فاهما وعيت الحديث اى فهمته وعلقته ماضيا على نفاذ امرك فى الكلام حذف تقديره ماضيا مصرا على نفاذ امرك كقوله تع فى تسع آيات الى
فرعون ولم يقل مرسلا لان الكلام يدل بعضه على بعض قوله ع حتى اورى قبس القابس يقال ورى الزند يرى اى اخرج ناره واوريته والقبس شعلة من النار
والمراد بالقبس هاهنا نور الحق والقابس الذى يطلب النار يقال قبست منه نارا واقبسنى النار اى اعطانيها وقال اليزيدى قبست الرجال علما واقبسته
نارا اعطيته فان كنت طلبتها له قلت اقبسته نارا وقال الكسائى اقبسته علما ونارا سواء قال ويجوز قبسته بغير همزة فيهما قوله ع واضاء الطريق للخابط
مضيئة والخابط الذى يسير ليلا على غير جادة واضحة وهذه الالفاظ كلها استعارات ومجازات وخوضات الفتن جمع فتنة وهى المرة الواحدة من خضت
الماء والوحل وتقدير الكلام وهديت به القلوب الى الاعلام الموضحة بعد ان خاضت فى الفتن اطوارا والاعلام جمع علم وهو ما يستدل به على الطريق كالمنار
ونحوه والموضحة التى توضح للناس الامور وتكشفها والنيرات ذوات النور قوله ع فهو امينك المامون اى امينك على وحيك والمامون من القاب رسول
الله ص قال كعب بن زهير سقاك ابو بكر بكاس روية وانهلك المامون منها وعلكا وخازن علمك المخزون بالجر صفة علمك والعلم المخزون الالهى هو
ما اطلع الله عليه رسوله من الامور الخفية التى لا تتعلق بالاحكام الشرعية كالملاحم واحوال الاخرة وغير ذلك لان الامور الشرعية لا يجوز ان
تكون مخزونة عن المكلفين قوله ع وشهيدك يوم الدين اى شاهدك قال سبحانه فكيف اذا جئنا من كل امة بشهيد وجئنا بك على هولاء شهيدا
والبعيث المبعوث فعيل بمعنى مفعول كقتيل وجريح وصريع ومفسحا مصدر اى وسع له وقوله ع فى ظلك يمكن ان يكون مجازا كقولهم يشملنى

بظلى اى باحسانه وبره ويمكن ان يكون حقيقة ويعنى به الظل الممدود الذى ذكره الله تعالى فقال وظل ممدود وماء مسكوب قوله ع واعل على بناء البانين بناءه اى اعل
منزلته فى دار الثواب اعلى المنازل واتمم له نوره قوله ع واتمم لنا نورنا فقد روى انه يطفى ساير الانوار الا نور محمد ص ثم يعطى المخلصون من اصحابه انوارا يسيرة يبصرون
بها مواطى الاقدام فيدعون الى الله تع بزيادة تلك الانوار واتمامها ثم ان الله تع يبعث نور محمد ص فينتشر حتى يملا الافاق فذلك هو تمام نوره ع قوله ع من ابتعاثك
له فى الاخرة مقبول الشهادة اى مصدقا فيما يستشهد به على امته وعلى غيرها من الامم ذا منطق عدل اى عادل وهو مصدر اقيم مقام اسم الفاعل كقولك رجل
فطر وصوم اى مفطر وصايم قوله ع وخطبة فصل اى يخطب خطبة فاصلة يوم القيمة كقوله تع انه لقول فصل وما هو بالهزل اى فاصل يفصل بين الحق والباطل وهذا
هو المقام المحمود الذى ذكره الله تع فقال عسى ان يبعثك ربك مقاما محمودا وهو الذى يشار اليه فى الدعوات فى قولهم اللهم آت محمدا الوسيلة والفضيلة
والدرجة الرفيعة وابعثه المقام المحمود وقوله ع فى برد العيش تقول العرب عيش بارد وعيشة باردة اى لا حرب فيها ولا نزاع لان البرد والسكون متلازمان كتلازم
الحر والحركة وقرار النعمة اى مستقرها يقال هذا قرار السيل اى مستقره ومن امثالهم مسايلة قرار ومنى الشهوات ما يتعلق به الشهوات من الامانى واهواء اللذات وما تهواه النفس
وتستلذه والرخاء المصدر من قولك رجل رخى البال فهو بين الرخاء اى واسع الحال والدعة السكون والطمانينة واصلها الواو ومنتهى الطمانينة غايتها التى ليس بعدها غاية
والتحف جمع تحفة وهى ما يكرم به الانسان من البر واللطف ويجوز فتح الحاء فان قلت ما معنى الصلوة على الرسول التى قال الله تع فيها ان الله وملئكته يصلون
على النبى يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما **قلت** الصلوة من الله تع الاكرام والتبجيل ورفع المنزلة والصلوة منا على النبى ص هى الدعاء
له بذلك قوله تع هو الذى يصلى عليكم وملئكته اى هو الذى يرفع صلاتكم فى الاخرة وقوله وملئكته اى يدعون لكم بذلك وقيل جعلهم مستجابى الدعوة كانهم
التعظيم للمومنين ورفع المنزلة ونظيره وقد احياك الله اى احياك وابقاك وحييتك اى دعوت لك بان يحييك لانك لاعتمادك على اجابة دعوتك ووقوفك
على الحقيقة هكذا القول فى قوله سبحانه ان الله وملئكته يصلون على النبى وقد اختلف فى الصلوة على النبى ص هل هى واجبة ام لا فمن الناس من لم يقل بوجوبها وجعل الامر
فى هذه الاية للندب ومنهم من قال انها واجبة واختلفوا فى حال وجوبها فمنهم من اوجبها كلما جرى ذكره وفى الحديث من ذكرت عنده ولم يصل على فدخل النار فابعده
الله ومنهم من قال تجب فى كل مجلس مرة واحدة وان تكرر ذكره ومنهم من اوجبها فى العمر مرة واحدة وكذلك فى اظهار الشهادتين واختلف ايضا فى وجوبها فى الصلوة
المفروضة فابو حنيفة واصحابه لا يوجبونها فيها وروى عن ابرهيم النخعى انهم كانوا يكتفون يعنى الصحابة عنها بالتشهد وهو السلام عليك ايها النبى واوجبها الشافعى
واصحابه واختلف اصحابه فى وجوب الصلوة على آل محمد فالاكثرون على انها واجبة وانها شرط فى صحة الصلوة **فان قلت** فما تقول فى الصلوة على الصحابة
والصالحين من المسلمين **قلت** لا باس بجواز الصلوة على كل مومن لقوله تع هو الذى يصلى عليكم وملئكته وقوله تع وصل عليهم ان صلاتك سكن لهم
وقوله اولئك عليهم صلوات من ربهم ولكن العلماء قالوا اذا ذكر الاول تبعا للنبى ص لا كلام فى جواز ذلك واما اذا افردوا
او ذكروا واحدا منهم فاكثر الناس كرهوا الصلوة عليه لان ذلك شعار رسول الله ص فلا يشركه فيه غيره و
اما اصحابنا البغداديين فلهم اصطلاح آخر وهو انهم يكرهون ان اذا ذكروا عليا ع ان
يقولوا صلى الله عليه ولهم اصطلاح لا يكرهون ان يقولوا صلوات الله
عليه وجعلوا اللفظة الاولى تختص صلى الله عليه بالرسول ص وجعلوا
اللفظة الثانية مشتركا فيها بينهما ع ولم يجوزوا الصلوة على
احد من المسلمين والصالحين الا الرسول
صلوات الله عليه وحده وصلى
الله على سيدنا محمد وآله
الطيبين الطاهرين
وسلم تسليما
كثيرا كثيرا
م

تم الجزء الخامس من المجلد الاول وهو آخره من شرح نهج البلاغة لعبد الحميد ابن ابى الحديد ويتلوه
فى المجلد الثانى ان شاء الله

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل ومن كلام له عليه السلام قاله لمروان بن الحكم بالبصرة قيل اخذ مروان بن الحكم اسيرا يوم الجمل فاستشفع الحسن والحسين ع الى امير المؤمنين عليه السلم فكلماه فيه فخلى سبيله فقالا له يبايعك يا امير المؤمنين فقال ع اولم يبايعني بعد قتل عثمان لا حاجة لي في بيعته انها كف يهودية لو بايعني بيده لغدر بسبته اما ان له امرة كلعقة الكلب انفه وهو ابو الاكبش الاربعة وستلقى الامة منه ومن ولده يوما احمر **الشرح** قد روى هذا من طرق كثيرة ورويت فيه زيادة لم يذكرها صاحب نهج البلاغة وهي قوله ع في مروان يحمل راية ضلالة بعد ما يشيب صدغاه وان له امرة الى اخر الكلام وقوله فاستشفع الحسن والحسين الى امير المؤمنين ع هو الوجه يقال استشفعت فلانا الى فلان اي سألته ان يشفع لي اليه وشفعت الى فلان في فلان فشفعني فيه تشفيعا وقول الناس استشفعت بفلان الى فلان بالباء ليس بذلك الجيد وقول امير المؤمنين ع اولم يبايعني بعد قتل عثمان اي وقد غدر وهكذا لو بايعني الآن ومعنى قوله انها كف يهودية اي غادرة واليهود تنسب الى الغدر والخبث وقال تعالى لتجدن اشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والسبة الاست بفتح السين ستر بسبته اي طعنه في الموضع ومعنى الكلام محمول على وجهين احدهما ان يكون ذكر السبة اهانة له وغلظة عليه والعرب تسلك مثل ذلك في خطبها وكلامها قال المتوكل لابي العيناء حتى متى تمدح الناس وتذمهم فقال ما احسنوا واساؤوا ثم قال يا امير المؤمنين ان الله تعالى رضي عن واحد فمدحه وسخط على اخر فهجاه وهجا امه قال نعم نعم العبد انه اواب وقال عتل بعد ذلك زنيم وولد الزنا والوجه الثاني ان يريد بالكلام حقيقته لا مجازه وذلك ان الغادر من العرب كان اذا عزم على الغدر بعد عهد قد عاهده او عقد قد عقده حبق استهزاء بما كان قد اظهره من اليمين والعهد وسخرية وتهكما والامرة الولاية بكسر الهمزة وقوله كلعقة الكلب انفه يريد قصر المدة وكذلك كانت مدة خلافة مروان فانه ولي تسعة اشهر والاكبش الاربعة بنو عبد الملك الوليد وسليمان ويزيد وهشام ولم يل الخلافة من بني امية ولا من غيرهم اربعة اخوة الا هؤلاء وكل الناس فسر والاكبش الاربعة بمن ذكرناه وعندي انه يجوز ان يعني به مروان لصلبه وهم عبد الملك وعبد العزيز وبشر ومحمد وكانوا اكباشا ابطالا انجادا اما عبد الملك فولي الخلافة واما بشر فولي العراق واما محمد فولي الجزيرة واما عبد العزيز فولي مصر ولكل منهم اثار مشهورة وهذا التفسير اولى لان الوليد واخوته ابناء ابنه وهؤلاء بنوه لصلبه ويقال لليوم الشديد يوم احمر وللسنة ذات الجدب سنة حمراء وكلما اخبر به امير المؤمنين ع فهذا الكلام وقع كما اخبر به وكذلك قوله يحمل راية ضلالة بعدما يشيب صدغاه فانه ولي الخلافة وهو ابن خمس وستين في اعدل الروايات **ونحن** ذاكرون في هذا الموضع نسبه وجملا من امره وولايته الخلافة ووفاته على سبيل الاختصار **وهو** مروان بن الحكم بن ابي العاص بن امية بن عبد شمس بن عبد مناف وامه امنة بنت علقمة بن صفوان بن امية الكناني يكنى ابا عبد الملك ولد على عهد رسول الله ص قيل سنة اثنتين من الهجرة وقيل عام الخندق وقيل يوم احد وقيل غير ذلك وقال قوم بل ولد بمكة وقيل ولد بالطائف ذكر ذلك كله ابو عمر بن عبد البر في كتاب الاستيعاب قال ابو عمر وممن قال ولد يوم احد مالك بن انس وعلى قوله يكون رسول الله ص قد توفي وعمره ثماني سنين او نحوها وقيل انه لما نفي مع ابيه الى الطائف كان طفلا لا يعقل وانه لم ير رسول الله ص وكان الحكم ابوه طرده رسول الله ص عن المدينة وسيره الى الطائف فلم يزل بها حتى ولي عثمان بن عفان فرده الى المدينة فقدمها هو وولده في خلافة عثمان وتوفي ابوه فاستكتبه عثمان وضمه اليه فاستولى عليه الى ان قتل والحكم بن ابي العاص هو عم عثمان بن عفان من مسلمي الفتح ومن المؤلفة قلوبهم وتوفي الحكم في خلافة عثمان قبل قتله بشهور واختلف في السبب الموجب لنفي رسول الله ص له فقيل انه كان يتحيل ويستخفي ويسمع ما يسره رسول الله ص الى اكابر الصحابة في مشركي قريش وسائر الكفار والمنافقين ويفشي ذلك عنه حتى ظهر ذلك عليه وقيل كان يتجسس على رسول الله ص وهو عند نسائه ويسترق السمع ويصغي الى ما يجري هناك مما لا يجوز الاطلاع عليه ثم يحدث به المنافقين على طريق الاستهزاء وقيل كان يحكيه في مشيته وبعض حركاته فقد قيل ان النبي ص اذا مشى يتكفأ وكان الحكم بن ابي العاص يحكيه وكان شانئا له مبغضا حاسدا فالتفت صلى الله عليه وآله يوما فرآه يمشي خلفه يحكيه في مشيته فقال كذلك فلتكن يا حكم فكان الحكم بن العاص مختلجا يرتعش من يومئذ فذكر ذلك عبد الرحمن بن حسان بن ثابت فقال لعبد الرحمن بن الحكم يهجوه ان اللعين ابوك فارم عظامه * ان ترم ترم مخلجا مجنونا * يمسي خميص البطن من عمل التقى * ويظل من عمل الخبيث بطينا * قال صاحب الاستيعاب وانما قال عبد الرحمن بن حسان ان اللعين ابوك فانه روي عن عائشة من طرق ذكرها ابن ابي خيثمة وغيره انها قالت لمروان اذ قال في اخيها عبد الرحمن انه الذي انزل فيه والذي قال لوالديه اف لكما اتعدانني ان اخرج وقد خلت القرون من قبلي وهما يستغيثان الله ويلك آمن ان وعد الله حق فيقول ما هذا الا اساطير الاولين اما انت يا مروان فاشهد ان رسول الله ص لعن اباك وانت في صلبه وروى صاحب الاستيعاب باسناد ذكره عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله ص قال يدخل عليكم رجل لعين قال عبد الله وكنت قد رايت ابي يلبس ثيابه ليقبل الى رسول الله ص فلم ازل مشفقا ان يكون اول من يدخل فدخل الحكم بن ابي العاص قال صاحب الاستيعاب ونظر علي ع يوما الى مروان فقال له ويل لك وويل لامة محمد منك ومن بنيك اذا شاب ذراعاك وكان مروان يدعى خيط باطل قيل لانه كان طويلا مضطربا وضرب يوم الدار على قفاه فخر لفيه فلما بويع له بالخلافة قال فيه اخوه عبد الرحمن بن الحكم وكان ماجنا شاعرا وكان لا يرى راي مروان * فوالله ما ادري واني لسائل * حليلة مضروب القفا كيف يصنع * لحى الله قوما امروا خيط باطل * على الناس يعطي ما يشاء ويمنع * وقيل انما قال له اخوه عبد الرحمن ذلك حين ولاه معاوية امرة المدينة وكان كثيرا ما يهجوه ومن شعره فيه * وهبت نصيبي منك يا مرو كله * لعمرو ومروان الطويل وخالد * ورب ابن ام زايد غير ناقص * وانت ابن ام ناقص غير زايد * وقال مالك بن الريب يهجو مروان بن الحكم * لعمرك يا مروان تقضي امورنا * ولكنما تقضي لنا بنت جعفر * فيا ليتها كانت علينا اميرة * وليتك يا مروان امسيت ذا حر * ومن شعر اخيه عبد الرحمن فيه * الا من مبلغ مروان عني * رسولا والرسول من البيان * تامل ان ترى طردا لحر * فالصاقا به طرف الهوان * وهل حدثت قبلي عن كريم * معين في الحوادث او معان * يقيم بدار مضيعة اذا لم * يكن حيران او هافي الجنان * فلا تقذف بي الرجوان اني * اقل القوم من يغني مكاني * سأكفيك الذي استكفيت مني * بامر لا تخالطه الاماني * فلولا بعزلة لاذنيا * جريت وانت مضطرب العنان * ولولا ان ام ابيك امي * وانك من هجاك فقد هجاني * لقد جاهرت بالبغضاء اني * الى امر الجهارة والعلاني * **ولما** صار امر الخلافة الى معاوية ولى مروان المدينة ثم جمع له الى المدينة مكة والطائف ثم عزله وولى سعيد بن ابي العاص فلما مات يزيد بن معوية وولي ابنه ابو ليلى معاوية بن يزيد في سنة اربع وستين عاش في الخلافة اربعين يوما ومات فقالت له امه ام خالد بنت ابي هاشم بن عتبة بن ربيعة بن عبد شمس اجعل الخلافة من بعدك لاخيك فابى وقال لا يكون لي مرها ولكم حلوها فوثب مروان عليها وانشد * اني ارى فتنة تغلي مراجلها * والملك بعد ابي ليلى لمن غلبا * وذكر ابو الفرج علي بن الحسين الاصفهاني في كتاب الاغاني ان معاوية لما عزل مروان بن الحكم عن امرة المدينة والحجاز وولى مكانه سعيد بن العاص وجه اخاه عبد الرحمن بن الحكم امامه الى معاوية وقال له القه قبلي فعاتبه لي واستصلحه قال ابو الفرج وقد روى عبد الرحمن كان يومئذ بدمشق فلما بلغه خبر عزل مروان وقدومه الى الشام خرج فلقاه وقال له اقم حتى ادخل على اخيك فان كان عزلك عن موجدة دخلت اليه مفردا وان كان عن غير موجدة دخلت اليه مع الناس فاقام مروان ومضى عبد الرحمن فلما قدم على معاوية دخل اليه وهو يعشي الناس فانشده * اتتك العيس تنفخ في براها * تكشف عن مناكبها القطوع * بابيض من امية مضرحي * كان جبينه سيف صنيع * فقال معوية ازائرا جئت ام مفاخرا مكابرا فقال اي ذلك شئت فقال ما اشاء من ذلك شيئا واراد معوية ان يقطعه عن كلامه الذي عن له فقال له على اي ظهر جئتنا قال على فرس قال ما صفته قال اجش هزيم يعرض بقول النجاشي في معوية يوم صفين * ونجى ابن هند سابح ذو علالة * اجش هزيم والرماح دواني * اذا قلت اطراف الرماح تناله * مرته له الساقان والقدمان * فغضب معوية وقال الا انه لا يركبه صاحبه في الظلمة الى الريب ولا هو ممن يتسور على جاراته ولا يتوثب بعد هجعة على كناته وكان عبد الرحمن يتهم بذلك في امرأة اخيه فخجل عبد الرحمن وقال يا امير المؤمنين ما حملك على عزل ابن عمك الجناية اوجبت ذلك ام لراي رايته او تدبير استصلحته فقال بل لتدبير استصلحته فقال لا باس بذلك فخرج من عنده فلقاه اخاه مروان فاخبره بما دار بينه وبين معاوية فاستشاط غيظا وقال لعبد الرحمن قبحك الله ما اضعفك عرضت للرجل بما اغضبه حتى اذا استنصر منك احجمت عنه ثم لبس حلته وركب فرسه وتقلد سيفه ودخل على معاوية فقال له حين رآه وتبين الغضب في وجهه مرحبا بابي عبد الملك لقد زرتنا عند اشتياق منا اليك فقال ها الله ما زرتك لذلك ولا قدمت عليك فالفيتك الا عاقا قاطعا والله ما انصفتنا ولا جزيتنا جزاءنا لقد كانت السابقة من بني عبد شمس لآل ابي العاص والصهر من رسول الله ص لهم والخلافة فيهم فوصلوكم يا بني حرب وشرفوكم وولوكم فما عزلوكم ولا اثروا عليكم حتى اذا وليتم وافضى الامر اليكم ابيتم الا اثرة وسوء صنيعة وقبح قطيعة فرويدا رويدا فقد بلغ بنو الحكم وبنو بنيه نيفا وعشرين وانما هي ايام قلائل حتى يكملوا اربعين ويعلم امرؤ اين يكون منهم حينئذ ثم هم للجزاء بالحسنى والسوء بالمرصاد وقال ابو الفرج هذا رمز الى قول رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم اذا بلغ بنو ابي العاص اربعين رجلا اتخذوا مال الله دولا وعباد الله خولا فكان بنو ابي العاص يذكرون انهم سلوا امر الامة اذا بلغوا هذه العدة قال ابو الفرج فقال له معوية مهلا يا ابا عبد الملك اني لم اعزلك عن جناية وانما عزلتك لثلث لو لم يكن منهن الا واحدة لاوجبت عزلك احداهن اني امرتك على عبد الله بن عامر وبينكما ما بينكما فلم تستطع ان تشتفي منه والثانية كراهيتك لامر زياد والثالثة ان ابنتي رملة استعدتك على زوجها عمرو بن عثمان فلم تعدها فقال مروان اما ابن عامر فاني لم انتصر منه في سلطاني ولكن اذا تساوت الاقدام علم اين موقعه واما كراهيتي لامر زياد فان سائر بني امية كرهوه وجعل الله لنا في ذلك الكره خيرا كثيرا واما استعداء رملة على عمرو بن عثمان فوالله انه ليأتي علي سنة او اكثر وعندي بنت عثمان فما اكشف لها ثوبا يعرض بان رملة انما تستعدي على عمرو بن عثمان طلبا للنكاح فغضب معوية وقال يا ابن الوزغ لست هناك فقال مروان وانا ما قلت لك واني الان لابو عشرة واخو عشرة وعم عشرة وقد كاد ولدي ان يكملوا العدة يعني اربعين ولو قد بلغوها لعلمت اين تقع مني فانخزل معوية وقال * وان اك في شراركم قليلا * فاني في خياركم كثير * بغاث الطير اكثرها فراخا * وام الصقر مقلاة نزور * قال ثم استخذى معاوية في يد مروان وخضع وقال لك العتبى وانا رادك الى عملك فوثب مروان وقال كلا وعيشك لا رايتني راجعا اليه ابدا وخرج فقال الاحنف لمعاوية ما رايت لك قط سقطة مثلها ما هذا الخضوع لمروان واي شيء يكون منه ومن بني ابيه اذا بلغوا اربعين وما الذي تخشاه منهم فقال ادن مني اخبرك ذلك فدنا الاحنف

في ذكر مروان بن الحكم
ونسبه وما جرى له ايام
معوية وغير ذلك

فافرط ثم ديم فاغمط ثم وكد فانجسم ثم وبل فسحم وجاد فانعم فقمس الربا عاما يريد انقشاعا حتى اذا ارتوت الحزون وتضحضحت المتون ساقه ربك الى حيث يشاء كما جعله من حيث يشاء **قلت** العارض سحاب يعترض في الافق واعتن اعترض وانتحاها ملاها فكان كالنجاد فحلتها وارتجس صوت والهمهمة صوت الرعد وذوى احدث ذويا فاظلم اعدم الضوء من الارض بتكاثفه فارك اى مطر ركا والرك المطر الضعيف وكذلك الرث والبغش والطش وفوق ذلك القطقط وديم صار ديمة والديم مطر ايام لا يقلع واغمط اى دام واثجم اى قام ووبل جاء بالوابل وهو المطر العظيم وسحم صب وانعم بالغ وقمس غوص في الماء وافرط الربا ملاها جمع زبية وهي حفيرة تحفر للوحوش في مكان مرتفع والحزون جمع حزن وهو ما غلظ من الارض والمتون جمع متن وهو الصلب من الارض وتضحضحت صار فوقها ضحضاح من الماء وهو الرقيق **ومن ذلك** ما رواه ابو حاتم ايضا عن الاصمعي قال سئلت اعرابيا عن مطر اصابهم بعد جدب فقال ارتاح لنا ربك بعدما استولى الياس على الظنون وخامر القلوب القنوط فانشأ بنؤ الجبهة قرعة كالغرض من قبل العين فاجرألت عند ترجل النهار لاوم السرار حتى اذا انهضت في الافق طالعة اى سحرها الجنوب فتفتقت لها فانتشرت احضانها واحومت اركانها تتشبق عبابها واكفهرت رجاها فانتخت كلاها وذمرت اخراها ثم استطارت عقايقها وارتجت بوارقها وتقعقعت صواعقها ثم ارتعنت جوانبها وتداعت سواكبها ودرت حواليها فكانت للارض طبقا سحا فهضب وعم فاحسب فعل القيعان وضحضح الغيطان وجرح الاصواح واترع الشراج والحمد لله الذي جعل كفاء اساءتنا احسانا وجزاء ظلمنا غفرانا **قلت** نوء الجبهة محمود عندهم للمطر والقرعة القطعة الصغيرة من السحاب والغرض البرص والعين ما عن يمين قبلة العراق وترجل النهار انبساط الشمس والاوم احد ليالي السرار والاحضان النواحي واحومت اسودت وتبق علا والعنان ما يعترض من السحاب في الافق وهضب جاء بالمطر دفعة دفعة واحسب كفى وعل القيعان سقاها مرة بعد اخرى والغيطان جمع غايط وهو ما سفل من الارض وخرج الاصواج وهدم الاجراف واترع الشراج ملأ الميلات **ومن ذلك** ما رواه ابن دريد عن عبد الرحمن عن عمه الاصمعي قال سمعت اعرابيا من بني عامر يصف مطرا قال نشأ عند العصر بنوء العقر جنا عارضا ضاحكا وامضا فكلا ولا ما كان حتى شجيت به اقطار الهوى واحتجبت به السماء ثم اطرق فاكفهر وتراكم فادلهم وبسق واولام ثم حدث به الريح فحن والبرق مرتجع والرعد مسبوح والجدح يتبعج فاثجم ثلثا متحيرا هثهثا ما اخلاف حاشكة ودفعه متواشكة وسوامه متعاركة ثم ودع متحما واقلع متهما محمود البلاء مترع النهاء مشكور النعماء بطول ذي الكبرياء **فقلت** العصر العشي والعقر من نجوم الاسد والحنبر الداني من الارض وقوله كلا ولا اى في زمان قصير جدا وشجيت به الاقطار صار كالشجى لها وازلام انتصب والمرتجع المتدارك والمسبوح العالي الصوت والجدح السحاب او لما ينشأ ويتبعج يتشقق واثجم ذا تحير اى كانه قد تحير لا وجه بقصده والهثهاث المتداخل واخلاف حاشكة اى ضروع ممتلية ومتواشكة اى مسرعة وسوامه متعاركة شبه قطع السحاب بسوام الابل ومتحما مقلعا ومتهما يسير نحو تهامة **الفصل الخامس** في بيان انه ع امام ارباب صناعة البديع وذلك لان هذا الفن لا يوجد منه في كلام غيره من تقدمه الا الفاظ يسيرة غير مقصودة ولكنها واقعة بالاتفاق كما وقع التجنيس في القران العزيز اتفاقا غير مقصود وذلك قوله يا اسفا على يوسف وكما وقعت المقابلة ايضا غير مقصودة في قوله والسماء رفعها ووضع الميزان على انها ليست مقابلة في المعنى بل في اللفظ خاصة ولما تامل العلماء شعر امرئ القيس وجدوا فيه بيتا او بيتين نحو قوله يصف الليل فقلت له لما تمطى بصلبه ٭ واردف اعجازا وناء بكلكل ٭ وان تك قد ساءتك مني خليقة ٭ فسلي ثيابي من ثيابك تنسل ٭ وفقدوا مثل ذلك في اشعار الجاهلية حكموا له بانه امام الشعراء ورئيسهم وهذا الفصل من كلام امير المؤمنين ع قد استعمل من الاستعارة العجيبة وغيرها من ابواب البديع على ما لو كان موجودا في ديوان شاعر او مترسل مكثر لكان يستحق التقديم بذلك الا ترى انه كيف وصف الامواج بانها مستفحلة وانها ترغوا رغاء فحول الابل ثم جعل الماء جماحا ثم وصفه بالخضوع وجعل للارض كلكلا وجعلها واطئة للماء به ووصف الماء بالذل والاستخذاء ولما جعل الارض متمعكة عليه كما يتمعك الحمار والفرس وجعل لها كواهل وجعل للذل حكمة وجعل الماء في حكمة الذل منقادا اسيرا وساجيا مقهورا وجعل الماء قد كان ذا نخوة وبأو واعتلاء فرده الارض خاضعا مستكينا وطاطات من شموخ انفه وسمو غلوائه وجعلها كاعمة له وجعل الماء ذا كظة بامتلائه كما تعترى الكظة المستكثر من الاكل ثم جعله هامدا بعد ان كانت له نزقات ولابدا بعد ان كانت له وثبات ثم جعل للارض اكنافا وعرانين وانوفا وخياشيم ثم نفى النوم عن وميض البرق وجعل مادته وزر السحاب ثم جعل للسحاب صدرا وبوانا ثم جعل الارض مبتهجة مسرورة مزدهاة وجعل لها ريطا من لباس الزهور وسموطا تحلى بها فيا لله وللعجب من قوم زعموا ان الكلام انما يفضل بعضه بعضا لاشتماله على امثال هذه الصنعة فاذا وجدوا في مائة ورقة كلمتين او ثلثا اقاموا القيمة ونفخوا في الصور وملأوا الصحف بالاستحسان لذلك والاستظراف ثم يمرون على هذا الكلام المشحون كله بهذه الصنعة على الطف وجه واصنع وارشق عبارة وارق معنا واحسن مقصد ثم يحملهم الهوى والعصبية على السكوت عن تفضيله اذا اجملوا واحسنوا ولم يتعصبوا

لتفضيل غيره عليه وانه لا عجب لانه كلام علي

عليه السلام وحظ المتكلم واشبه بعض

تم

تم الجزء السادس من شرح نهج البلاغة لابن ابو الحديد

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الأصل فلما مهد ارضه، وانفذ امره، اختار آدم ع خيرة من خلقه، وجعله اول جبلته، واسكنه جنته، وارغد فيها اكله، واوعز اليه فيما نهاه عنه، واعلمه ان فى الاقدام عليه التعرض لمعصيته، والمخاطرة بمنزلته، فاقدم على ما نهاه موافاة لسابق علمه، فاهبطه بعد التوبة ليعمر ارضه بنسله، وليقيم الحجة به على عباده، ولم يخلهم بعد ان قبضه مما يؤكد عليهم حجة ربوبيته، ويصل بينهم وبين معرفته، بل تعاهدهم بالحجج على السن الخيرة من انبيائه، ومتحملي ودائع رسالاته، قرنا فقرنا حتى تمت بنبينا محمد صلى الله عليه وآله حجته، وبلغ المقطع عذره ونذره **الشرح** مهد ارضه سواها واصلحها ومنه المهاد وهو الفراش ومهدت الفراش بالتخفيف مهدا اي بسطته ووطاته وقوله خيرة من خلقه على فعلة مثل عنبة الاسم من قولك اختاره تعم محمد خيرة الله من خلقه ويجوز خيرة الله بالتسكين والاختيار الاصطفاء والجبلة الخلق ومنه قوله تعم واتقوا الذى خلقكم والجبلة الاولين ويجوز الجبلة بالضم وقرابها الحسن البصرى وقرئ قوله سبحانه ولقد اضل منكم جبلا كثيرا على وجوه فقرا اهل المدينة بالكسر والتشديد جبلا وقرئ ابو عمرو جبلا كثيرا مثل فعل وقرئ الكسائى جبلا كثيرا بضم الباء مثل حلم وقرا عيسى بن عمر جبلا بكسر الجيم وقرا الحسن وابن ابى اسحق جبلا بالضم والتشديد قوله وارغد فيها اكله اي جعل فيها اكله وهو الماكول رغدا اي واسعا طيبا قال سبحانه وكلا منها رغدا حيث شئتما ويقول رغد عيشهم بكسر الغين وضمها وارغد القوم اخصبوا وصاروا فى رغد من العيش قوله ع واوعز اليه فيما نهاه عنه اي تقدم اليه بالانذار ويجوز وعز اليه بالتشديد توعيزا ويجوز التخفيف ايضا وعز اليه وعزا والواو فى اعلمه عاطفة على اوعز لا على نهاه قوله موافاة لسابق علمه لا يجوز ان ينتصب لانه مفعول له وذلك لان المفعول له يكون عذرا وعلة للفعل ولا يجوز ان يكون اقدام آدم ع على الشجرة لاجل الموافات للعلم الالهى السابق فلا يصح ذلك على مذاهبنا بل يجب ان ينتصب موافاة على المصدرية المحضة كانه قال فوافى بالمعصية موافاة وطابق بها سابق العلم مطابقة قوله ع فاهبط بعد التوبة قد اختلف الناس فى ذلك فقال قوم بل اهبطه قبل التوبة ثم تاب وهو فى الارض وقال قوم تاب قبل الهبوط وهو قول امير المؤمنين ع ويدل عليه قوله تعم فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه انه هو التواب الرحيم قلنا اهبطوا منها جميعا فاخبر عن انه اهبطهم بعد تلقى الكلمات والتوبة وقال تعم فى موضع اخر وطفقا يخصفان عليهما من ورق الجنة وناديهما ربهما الم انهكما عن تلكما الشجرة واقل لكما ان الشيطان لكما عدو مبين قالا ربنا ظلمنا انفسنا وان لم تغفرلنا وترحمنا لنكونن من الخاسرين قال اهبطوا بعضكم لبعض عدو ولكم فى الارض مستقر ومتاع الى حين فبين اعترافهما بالمعصية واستغفارهما كان قبل امرهما بالهبوط وقال فى موضع اخر وعصى آدم ربه فغوى ثم اجتبيه ربه فتاب عليه وهدى قال اهبطا منها جميعا فجعل الاهباط بعد الاجتباء والتوبة واحتج الاولون بقوله تعم ولا تقربا هذه الشجرة فتكونا من الظالمين فازلهما الشيطان عنها فاخرجهما مما كانا فيه وقلنا اهبطوا بعضكم لبعض عدو ولكم فى الارض مستقر ومتاع الى حين فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه قالوا فاخبر سبحانه عن امره لهم بالهبوط عقيب ازلال الشيطان لهما ثم عقب الهبوط بفاء التعقيب فى قوله فتلقى ادم من ربه كلمات فدل على ان التوبة بعد الهبوط ويمكن ان يجاب عن هذا فيقال انه تعم لم يقل فقلنا اهبطوا بالفاء بل قال وقلنا اهبطوا بالواو والواو لا تقتضى الترتيب ولو قال فقلنا اهبطوا لكانت صريحة فى ان الاهباط كان عقيب الزلة فاما الواو فلا تدل على ذلك بل يجوز ان تكون التوبة قبل الاهباط ويخبر عن الاهباط بالواو قبل ان يخبر عن التوبة قوله ع وليقيم الحجة به على عباده اي اذا كان ابوهم اخرج من الجنة بخطيئة واحدة فاخلق بهم ان لا يدخلوها ذوو خطايا جمة وهذا يؤكد مذهب اصحابنا فى الوعيد ثم اخبر ع ان البارى سبحانه ما اخلى عباده بعد قبض ادم وتوفيه مما يؤكد عليهم حجج الربوبية بل ارسل اليهم الرسل قرنا فقرنا بفتح القاف وهو اهل الزمان الواحد قال الشاعر اذا ما مضى القرن الذى انت فيهم وخلفت فى قرن فانت غريب وتعاهدهم بالحجج اي جدد العهد عندهم بها ويروى بل تعهدهم بالتشديد والتعهد التحفظ بالشئ تعهدت فلانا وتعهدت ضيعتى وهو افصح من تعاهدت لان التفاعل انما يكون بين شيئين ويقول فلانا يتعهد مصح قوله ع وبلغ المقطع عذره ونذره مقطع الشئ حيث ينقطع ولا يبقى خلفه شئ منه اي لم يزل يبعث الانبياء ع واحدا بعد واحد حتى بعث محمدا صم فتمت به حجته على الخلق اجمعين وبلغ الامر مقطعه اي لم يبق بعده رسول ينتظر وانقضت عذر الله تعم ونذره فعذره ما بين للمكلفين من الاعذار فى عقوبته لهم ان عصوه ونذره ما انذرهم به من الحوادث ومن انذرهم على لسانه من الرسل **واعلم** ان المتكلمين اختلفوا فى عصمة الانبياء ع **ونحن** نذكر هاهنا طرفا من حكاية المذاهب فى هذه المسالة على سبيل الاقتصاص ونقل الادلة على سبيل الحجاج ونخص قصة آدم ع والشجرة بنوع من النظر اذ كانت هذه القصة مذكورة فى كلام امير المؤمنين ع بطريق فى هذا الفصل **فنقول** اختلف الناس فى المعصوم ما هو فقال قوم المعصوم هو الذى لا يمكنه الاتيان بالمعاصى وهؤلاء هم الاقلون من اهل النظر واختلفوا فى عدم التمكن كيف هو فقال قوم منهم المعصوم هو المختص فى نفسه او بدنه بخاصية تقتضى امتناع اقدامه على المعاصى وقال قوم منهم بل المعصوم مساو فى الخواص النفسية والبدنية لغير المعصوم وانما العصمة هى القدرة على الطاعة او عدم القدرة على المعصية وهذا قول الاشعرى نفسه وان كان كثير من اصحابه قد خالفه فيه وقال الاكثرون من اهل النظر بل المعصوم مختار متمكن من المعصية

مطلب فى قصة آدم ع والعصمة وما قيل فيها

والطاعة

والطاعة وفسروا العصمة بتفسيرين **احدهما** انها امور يفعلها الله تعم بالمكلف فيقتضى له ان لا يفعل المعصية اقتضاء غير بالغ الحد الايجاب وفسروا هذه الامور فقالوا انها اربعة اشياء **اولها** ان يكون لنفس الانسان ملكة مانعة من الفجور داعية الى العفة **وثانيها** العلم بمثالب المعصية ومناقب الطاعة **وثالثها** تاكيد ذلك العلم بالوحى والبيان من الله تعم **ورابعها** انه متى صدر عنه خطا من باب النسيان والسهو لم يترك مهملا بل يعاتب ويلبه ويضيق عليه العذر قالوا فاذا اجتمعت هذه الامور الاربعة كان الشخص معصوما من المعاصى لا محالة لان ملكة العفة اذا انضاف اليها العلم بما فى الطاعة من السعادة وما فى المعصية من الشقاوة ثم اكد ذلك تتابع الوحى وترادفه وتظاهر البيان عنده وتمم ذلك خوفه من العتاب على القدر القليل حصل من اجتماع هذه الامور حقيقة العصمة وقال اصحابنا العصمة لطف يمتنع المكلف عند فعله من القبيح اختيارا وقد يكون ذلك اللطف خارجا عن الامور الاربعة المعدودة مثل ان يعلم الله تعم انه ان انشا سحابا او اهب ريحا او حرك جسما فان زيدا يمتنع عن قبيح مخصوص اختيارا فانه تعم يجب عليه فعل ذلك ويكون هذا اللطف عصمة لزيد وان كان الاطلاق المشهور فى العصمة انما هو لمجموع الطاف يمتنع المكلف بها عن القبيح مدة زمان تكليفه وينبغى ان يقع الكلام بعد هذه المقدمة فى ثلاثة فصول **الفصل الاول** فى حال الانبياء ع قبل البعثة ومن الذى يجوز ان يرسله الله تعم وهو قسمان فالذى عليه اصحابنا المعتزلة انه يجب ان ينزه النبى صم قبل البعثة عما كان فيه تنفير عن الحق الذى يدعو اليه وعما فيه غضاضة وعيب فالاول نحو ان يكون كافرا او فاسقا وذلك لانا نجد التائب العائد الى الصلاح بعد ان عهد الناس منه السخف والمجون والفسق لا يقع امره بالمعروف ونهيه عن المنكر عند الناس موقعهما ممن لم يعهدوه الا على السداد والصلاح الثانى ان يكون حجاما او حايكا او محترفا بحرفة يقذرها الناس ويستخفون بصاحبها الا ان يكون المبعوث اليهم على خلاف ما هو المعهود كالاباب لا يكون من تعاطى ذلك مستهانا به عندهم ووافق اصحابنا فى هذا القول جمهور المتكلمين وقال قوم من الخوارج يجوز ان يبعث الله تعم من كان كافرا قبل الرسالة وهو قول ابن فورك من الاشعرية لكنه زعم ان هذا الجائز لم يقع وقال قوم من الحشوية قد كان محمد صم كافرا قبل البعثة واحتجوا بقوله تعم ووجدك ضالا فهدى وقال برغوث المتكلم وهو احد النجارية لم يكن النبى صم مؤمنا بالله قبل ان يبعثه لانه تعم قال له ما كنت تدرى ما الكتاب ولا الايمان وروى عن السدى فى قوله تعم ووضعنا عنك وزرك الذى انقض ظهرك قال وزره الشرك فانه كان على دين قومه اربعين سنة وقال بعض الكرامية فى قوله تعم حكاية عن ابرهيم ع قال اسلمت لله انه اسلم يومئذ ولم يكن قبل ذلك مسلما ومثل ذلك قال اليمان بن رباب متكلم الخوارج وحكى كثير من ارباب المقالات عن شيخنا ابى الهذيل وابى على رح جواز ان يبعث الله تعم من قد ارتكب كبيرة قبل البعثة ولم اجد فى كتب اصحابنا حكاية هذا المذهب عن الشيخ ابى الهذيل ووجدته عن ابى على رح ذكره ابو محمد بن متويه فى كتاب الكفاية فقال منع اهل العدل كلهم من تجويز بعثة من كان فاسقا قبل النبوة الا ما جرى فى بعض كلام الشيخ ابى على من ثبوت فصل بين البعثة وقبلها فاجاز ان يكون قبل البعثة مرتكبا للكبيرة ثم يتوب فيبعثه الله تعم حينئذ وهو مذهب يحكى عن عبد الله بن عباس الراوندى نص قال الشيخ ابو محمد رح والصحيح من قول ابى على رح مثل ما نختاره من التسوية بين حال البعثة وقبلها فى المنع من جواز ذلك وقال قوم من الاشعرية ومن اهل الظاهر وارباب الحديث ان ذلك جائز وواقع واستدلوا باحوال اخوة يوسف ومنع المانعون من ذلك من ثبوت نبوة اخوة يوسف ثم هؤلاء المجوزون منهم من جوز عليهم فعل الكباير مطلقا ومنهم من جوز ذلك على سبيل الندرة ثم يتوبون عنه ويشتهر حالهم بين الخلق بالصلاح فاما لو فرضنا اصرارهم على الكباير بحيث يصيرون مشهورين بالفسق والمعاصى فان ذلك لا يجوز لانه يفوت الغرض من ارسالهم ونبوتهم على هذا التقدير وقالت الامامية لا يجوز ان يبعث الله تعم نبيا قد وقع منه قبيح قبل النبوة لا صغيرا ولا كبيرا لا عمدا ولا خطا ولا على سبيل التاويل والشبهة وهذا المذهب مما انفردوا به فان اصحابنا وغيرهم من المانعين الكباير قبل النبوة لم يمنعوا من وقوع الصغاير منهم اذا لم تكن مستخفة منفردة واطردت الامامية هذا القول فى الائمة فجعلت حكمهم فى ذلك حكم الانبياء فى وجوب العصمة المطلقة لهم قبل النبوة **الفصل الثانى** فى عصمة الانبياء ع فى زمن النبوة عن الذنوب فى افعالهم وتروكهم عدا ما يتعلق بتبليغ الوحى والفتوى فى الاحكام جوز قوم من الحشوية عليهم هذه الكباير وهم انبياء كالزنا واللواط ونحوهما وفيهم من جوز ذلك بشرط الاستسرار دون الاعلان وفيهم من جوز ذلك على الاحوال كلها ومنع اصحابنا المعتزلة من وقوع الكباير منهم اصلا ومنعوا ايضا من وقوع الصغاير المستخفة منهم وجوزوا وقوع الصغاير التى ليست بمستخفة ثم اختلفوا فمنهم من جوز على النبى صم الاقدام على المعصية الصغيرة غير المستخفة عمدا وهو قول شيخنا ابى هاشم فانه اجاز ذلك وقال لا يقدم النبى على ذلك الا على خوف ووجل ولا يتجرأ على الله سبحانه ومنهم من منع تعمد اتيان الصغيرة وقال انهم لا يقدمون على الذنوب التى يعلمونها ذنوبا بل على سبيل التاويل ودخول الشبهة وهذا قول ابى على رح ويحكى عن ابى اسحق النظام وجعفر بن مبشر ان ذنوبهم لا تكون الا على سبيل السهو والنسيان وانهم مواخذون بذلك وان كان موضوعا عن امتهم لان معرفتهم اقوى ودلايلهم اكثر واخطارهم اعظم ويتهيا لهم من التحفظ ما لم يتهيا لغيرهم وقالت الامامية لا يجوز عليهم الكباير ولا الصغاير لا عمدا ولا خطا ولا سهوا ولا على سبيل التاويل والشبهة وكذا قولهم فى الائمة والخلاف بيننا وبينهم فى الانبياء يكاد يكون ساقطا لان اصحابنا انما يجوزون عليهم الصغاير لانه لا عقاب عليها وانما تقتضى نقصان الثواب المستحق على قاعدتهم فى مسالة الاحباط فقد اعترف اذا اصحابنا بانه لا يقع من الانبياء ما يستحقون به ذما ولا عقابا والامامية انما تنفى من الانبياء الصغاير والكباير من حيث كان كل شئ منها يستحق فاعله به الذم والعقاب لان الاحباط باطل عندهم فاذا كان استحقاق الذم والعقاب يجب ان ينفى عن الانبياء وجب ان ينفى عنهم سائر الذنوب فقد صار الخلاف اذا متعلقا بمسالة الاحباط وصارت هذه المسئلة من فروعها **واعلم** ان القول بجواز الصغاير

فان قلت انه قال نقاتل اخواننا من المسلمين وانتم لا تطلقون على اهل الشام المحاربين له لفظة المسلمين قلت انا وان كنا نذهب الى ان صاحب الكبيرة لا يسمى مؤمنا ولا مسلما فانا نجيز ان يطلق عليه هذا اللفظ اذا قصد به تمييزه عن اهل الذمة وعابدي الاصنام فيطلق مع قرينة حاله او يخرجه عن ان يكون مقصودا به التعظيم والثناء والمدح فان لفظ مسلم ومؤمن تستعمل في اكثر الاحوال لذلك وامير المؤمنين ع لم يقصد بذلك الا تمييزهم من كفار العرب وغيرهم من اهل الشرك ولم يقصد مدحهم بذلك فلا ينكر مع هذا القصد اطلاق لفظ المسلمين عليهم **الاصل** ومن كلام له ع قاله لاصحابه في ساعة الحرب واي امرئ منكم احس من نفسه رباطة جاش عند اللقاء ورأى احدا من اخوانه فشلا فليذب عن اخيه بفضل نجدته التي فضل بها عليه كما يذب عن نفسه فلو شاء الله لجعله مثله ان الموت طالب حثيث لا يفوته المقيم ولا يعجزه الهارب ان اكرم الموت القتل والذي نفس ابن ابي طالب بيده لالف ضربة بالسيف اهون من ميتة على الفراش **الشرح** احس علم ووجد ورباطة جاش اي شدة قلب والماضي ربط كانه يربط نفسه عن الفرار والمروي بالكسر ولا اعرفه نقلا وانما القياس لا يأباه مثل عمر عماره وخلب خلابه والفشل الجبن وذبب الرجل عن صاحبه اي اكثر الذب وهو الدفع والمنع والنجدة الشجاعة والحثيث السريع وفي بعض الروايات فليذب عن صاحبه بالادغام وفي بعضها فليذبب بفك الادغام والميتة بالكسر هيئة الموت كالجلسة والركبة هيئة الجالس والراكب يقال مات فلان ميتة حسنة والمروي في نهج البلاغة بالكسر في اكثر الروايات من موتة وهي الالبق يعني المرة الواحدة ليقع في مقابلة الالف **واعلم** انه ع اقسم ان القتل اهون من الموت حتف الانف وذلك على مقتضى ما منحه الله تعالى من الشجاعة الخارقة لعادة البشر وهو ع يحاول يحث بعض اصحابه ويحرضهم ليجعل طباعهم مناسبة لطباعه واقدامهم على الحرب مماثلا لاقدامه على عادة الامراء في تحريض جندهم وعسكرهم وهيهات انما هو كما قال ابو الطيب يكلف سيف الدولة الجيش همه • وقد عجزت عنه الجيوش الخضارم • ويطلب عند الناس ما عند نفسه • وذلك ما لا تدعيه الضراغم • ليست النفوس كلها من جوهر واحد ولا الطباع والامزجة كلها من نوع واحد وهذه خاصية توجد لمن يصطفيه الله تعالى من عباده في الادوار المتطاولة والدهور المتباعدة وما اتصل بنا نحن من بعد الطوفان فان التواريخ من قبل الطوفان مجهولة عندنا ان احدا اعطي من الشجاعة والاقدام ما اعطيه هذا الرجل من جميع فرق العالم على اختلافها من الترك والفرس والعرب والروم وغيرهم والمعلوم من حاله انه كان يؤثر الحرب على السلم والموت على الحيوة والموت الذي كان يؤثره ويطلبه انما هو القتل بالسيف لا الموت على الفراش كما قال الشاعر لو لم يمت بين اطراف الرماح اذا • لمات اذ لم يمت من شدة الحزن • وكما قال الشاعر يستعذبون مناياهم كانهم • لا ييأسون من الدنيا اذا قتلوا • فان قلت فما قولك فيما اقسم ع عليه هل الف ضربة بالسيف اهون الما على المقتول من موتة واحدة على الفراش في الحقيقة ام هذا قول قاله ع على سبيل المبالغة والتجوز ترغيبا لاصحابه في الجهاد قلت الحالف يحلف على احد امرين احدهما ان يحلف على ظنه واعتقاده نحو ان تحلف ان زيدا في الدار اي انا حالف ومقسم على اني اظن ان زيدا في الدار واني اعتقد كون زيد في الدار والثاني ان لا يحلف على ظنه بل يحلف على نفس الامر في الخارج فان حملنا قسم امير المؤمنين ع على المحمل الاول فقد اندفع السؤال لانه ع قد كان يعتقد ذلك فحلف انه يعتقد وانه يظن ذلك وهذا لا كلام فيه وان حملناه على الثاني فالامر في الحقيقة يختلف لان المقتول بسيف صارم معجل للزهوق لا يجد من الالم وقت الضربة ما يجده الميت ذو النزع والمد والكف نعم قد يجد المقتول قبل الضربة الم التوقع لها وليس كلامنا في ذلك بل في الم الضربة نفسها والف سيف صارم مثل سيف واحد اذا فرضنا سرعة الزهوق واما في غير هذه الصورة نحو ان يكون السيف كالا ويكثر الضربات به والحيوة باقية بعد وقايسنا بينه وبين ميت يموت حتف انفه موتا سريعا اما بوقوف القوة الغاذية كما يموت الشيوخ او باسهال ذريع تسقط منه القوة ويبقى العقل والذهن اي وقت الموت فان الموت هاهنا اهون واقل الما فالواجب ان يحمل كلام امير المؤمنين ع اما على جهة التحريض فيكون قد بالغ كعادة العرب والخطباء في المبالغات المجازية واما ان يكون اقسم على انه يعتقد ذلك وهو صادق فيما اقسم لانه هكذا كان يعتقد بناء على ما هو مركوز في خلقته من محبة القتل وكراهة الموت على الفراش **وروى** انه قيل لابي مسلم الخراساني ان في بعض الكتب المنزلة من قتل بالسيف فبالسيف يقتل فقال القتل احب الي من اختلاف الاطباء والنظر في الماء ومقاساة الدواء والداء فذكر ذلك للمنصور بعد قتل ابي مسلم فقال قد بلغناه محبته **الاصل** ومن كلام له عليه السلام وكاني انظر اليكم تكشون كشيش الضباب لا تأخذون حقا ولا تمنعون ضيما قد خليتم والطريق فالنجاة للمقتحم والهلكة للمتلوم **الشرح** الكشيش الصوت يشوبه خور مثل الخشخشة وكشيش الافعى صوتها من جلدها لا من فمها وقد كشت تكش قال الراجز كشيش افعى اجمعت لعض • فهي تحك بعضها ببعض • يقرع ع اصحابه بالجبن والفشل ويقول لهم كاني انظر اليكم واصواتكم غمغمة بينكم من الهلع الذي قد اعتراكم فهو اشبه شيء باصوات الضباب المجتمعة ثم اكد وصف جبنهم وخوفهم فقال لا تأخذون حقا ولا تمنعون ضيما وهذه غاية ما يكون من الذل ثم ترك ذلك الكلام وابتدأ فقال خليتم وطريق النجاة عند الحرب ودللتم عليها وهي ان تقتحموا وتلججوا ولا تهنوا فانكم متى فعلتم ذلك نجوتم ومتى تلومتم وتثبطتم واحجمتم هلكتم ومن هذا المعنى قال الشاعر تأخرت استبقي الحيوة فلم اجد • لنفسي حياة مثل ان اتقدما • وقال قطري بن الفجاءة لا يركنن احد الى الاحجام • يوم الوغى متخوفا لحمام • فلقد اراني للرماح دريئة • من عن يميني مرة وامامي • حتى خضبت بما تحدر من دمي • اكناف سرجي او عنان لجامي • ثم انصرفت وقد اصبت ولم اصب • جذع البصيرة قارح الاقدام • **وكتب** ابو بكر رض الى خالد بن الوليد واعلم ان عليك عيونا من الله ترعاك وتراك فاذا لقيت العدو فاحرص

على الموت

على الموت توهب لك الحيوة ولا يغسل الشهداء ودماؤهم فان دم الشهيد نور له يوم القيمة وقال **ابو الطيب** يقتل العاجز الجبان وقد • يعجز عن قطع بخنق المولود • ويوقى الفتى المخش وقد • خوض في ماء لبة الصنديد • ولهذا المعنى
اشار عليه السلام سبب معقول وهو ان المقدم على خصمه يرتاع له
خصمه ويتخاذل عنه نفسه فيكون النجاة والظفر للمقدم و
اما المتلوم عن خصمه المحجم المتهيب له فان نفس
خصمه تقوى عليه ويزداد طمعه فيه
فيكون الظفر له ويكون العطب
والهلاك للمتلوم
الهايب
تم

تم الجزء السابع من كتاب شرح نهج البلاغة لابن ابي الحديد

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل ومن كلام له عليه السلام فى حث اصحابه على القتال فقدموا الدارع واخروا الحاسر وعضوا على الاضراس فانه انبا للسيوف عن الهام والتووا فى اطراف الرماح فانه امور للاسنة وغضوا الابصار فانه اربط للجاش واسكن للقلوب واميتوا الاصوات فانه اطرد للفشل ورايتكم فلا تميلوها ولا تخلوها ولا تجعلوها الا بايدى شجعانكم والمانعين الذمار منكم فان الصابرين على نزول الحقايق هم الذين يحفون براياتهم ويكتنفونها حفافيها وورائها وامامها لا يتاخرون عنها فيسلموها ولا يتقدمون عليها فيفردوها **الشرح** الدارع لابس الدرع والحاسر الذى لا درع عليه ولا مغفر امرهم عم بتقديم المستلئم لان سورة الحرب وشدتها تلقى ويصادف الاول فالاول فالواجب ان يكون اول القوم مستلئما وان يعضوا على الاضراس لان العض عليها يشد شؤن الدماغ ورباطاته فلا يبلغ السيف منه مبلغه لو صادف رخوا وامرهم بان يلتووا اذا طعنوا لانهم اذا فعلوا ذلك فبالحرى ان يمور السنان وان يتحرك عن موضع الطعنة فيخرج زالقا واذا لم يلتووا لم يمر السنان ولم يتحرك عن موضعه فيخرق وينفذ فيقتل وامرهم بغض الابصار فى الحرب فانه اربط للجاش واثبت للقلب لان الغاض بصره فى الحرب احرى ان لا يدهش ولا يرتاع لهول ما ينظر وامرهم باماتة الاصوات واخفائها وانه اطرد للفشل وهو الجبن والخوف وذلك لان الجبان يرعد ويبرق والشجاع صامت وامرهم بحفظ راياتهم ان لا يميلوها فانها اذا مالت انكسر العسكر لانهم انما ينظرون اليها وان لا يخلوها من محام عنها وان لا يجعلوها بايدى الجبناء وذوى الهلع منهم كى لا يخيموا ولا يجبنوا عن امساكها والذمار ما وراء الرجل مما يحق عليه ان يحميه وحمى ذمارا لانه يجب على اهله التذمر اى الغضب والحقايق جمع حاقة وهى الامر الصعب الشديد ومنه قول الله تعالى الحاقة ما الحاقة اى الساعة ويكتنفونها يحيطون بها وحفافيها جانبيها ومنه قول طرفة كان جناحى مضرحى تكنفا حفافيه شكا فى العسيب بمسرد

الاصل اجزأ امرء قرنه واسى اخاه بنفسه ولم يكل قرنه الى اخيه فيجتمع عليه قرنه وقرن اخيه وايم الله لئن فررتم من سيف العاجلة لا تسلمون من سيف الاخرة انتم لهاميم العرب والسنام الاعظم ان فى الفرار موجدة الله والذل اللازم والعار الباقى وان الفار لغير مزيد فى عمره ولا محجوز بينه وبين يومه من رايح الى الله كالظمآن يرد الماء الجنة تحت اطراف العوالى اليوم تبلى الاخبار والله لانا اشوق الى لقائهم منهم الى ديارهم اللهم فان ردوا الحق فافضض جماعتهم وشتت كلمتهم وابسلهم بخطاياهم **الشرح** من الناس من يجعل هذه الصيغة وهى صيغة الاخبار فى المستقبل جارية مجرى الامر بصيغة الماضى وقد جاز الاول نحو قوله تعالى والوالدات يرضعن اولادهن فوجب ان يجوز الثانى ومن الناس من قال معنى ذلك هلا اجزأ امرء قرنه فيكون تحضيضا محذوف الصيغة للعلم بها واجزأ بالهمزة اى كفى وقرنك مقاومك فى القتال ونحوه واسا اخاه بنفسه مواساة بالهمزة اى جعله اسوة نفسه فيه فيجوز واسيت زيدا بالواو وهى لغة ضعيفة ولم يكل قرنه الى اخيه اى لم يدع قرنه ينضم الى قرن اخيه فيصيرا معا فى مقاومة الاخ المذكور وذلك قبيح محرم مثاله زيد وعمرو مسلمان ولهما قرنان كافران فى الحرب لا يجوز لزيد ان ينكل عن قرنه وقرن عمرو على عمرو ثم اقسم عم انهم ان سلموا من الالم النازل بهم لو قتلوا بالسيف فى الدنيا فانهم لم يسلموا من عقاب الله فى الاخرة على فرارهم وتخاذلهم وسمى ذلك سيفا على وجه الاستعارة وصناعة الكلام لانه قد ذكر سيف الدنيا فجعل ذلك فى مقابلته واللهاميم السادات الاجواد من الناس والجياد من الخيل الواحد لهموم والسنام الاعظم يريد شرفهم وعلو انسابهم لان السنام اعلى اعضاء البعير وموجدة الله سخطه وغضبه ويروى الذل اللازم الذال المعجمة وهو بمعنى اللازم ايضا لزمت المكان بالكسر لزمته ثم ذكر ان الفرار لا يزيد فى العمر قال الراجز قد علمت حسناء دعجاء المقل ان الفرار لا يزيد فى الاجل ثم قال ايكم يروح الى الله فيكون كالظمآن يرد الماء ثم قال الجنة تحت اطراف العوالى وهذا من قول رسول الله صلعم الجنة تحت ظلال السيوف وسمع بعض انصار رسول الله صلعم يقول يوم احد الجنة تحت ظلال السيوف وفى يده تميرات يلوكها فقال بخ بخ ليس بينى وبين الجنة الا هذه التميرات ثم قذفها من يده وكسر جفن سيفه وحمل على قريش وقاتل حتى قتل ثم قال اليوم تبلى الاخبار هذا من قول الله تعالى ونبلوا اخباركم اى نختبر افعالكم ثم دعا على اهل الشام ان ردوا الحق بان يفض الله جماعتهم اى يهزمهم ويشتت اى يفرق كلمتهم وان يبسلهم بخطاياهم اى يسلمهم لاجل خطاياهم التى اقترفوها ولا ينصرهم ابسلت فلانا اى اسلمته الى الهلكة فهو مبسل قال تعالى ان تبسل نفس اى تسلم وقال اولئك الذين ابسلوا بما كسبوا اى اسلموا للهلاك لاجل ما اكتسبوه من الاثم وهذه الالفاظ كلها تتلو بعضها بعضا وانما هى منتزعة من كلام طويل انتزعها الرضى رح واطرح ما عداها

الاصل انهم لن يزولوا عن مواقفهم دون طعن دراك يخرج منه النسيم وضرب يفلق الهام ويطيح العظام ويندر السواعد والاقدام وحتى يرموا بالمناسر تتبعها المناسر ويرجموا بالكتائب تقفوها الجلائب وحتى تجر ببلادهم الخميس وحتى يدعوا الخيول بحوافرها ارضهم ونواحر ارضهم متقابلا بها ويقال منازل بنى فلان تتناحر اى تتقابل **الشرح** طعن دراك اى متتابع يتلو بعضه بعضا ويخرج منه النسيم اى لسعته ومن هذا النحو قول الشاعر طعنت ابن عبد القيس طعنة ثائر ❊ لها نفذ لولا الشعاع اضاءها ❊ ملكت بها كفى فانهرت فتقها ❊ يرى قائم من دونها ما وراءها ❊ فهذا وصف الطعنة بانها لاتساعها يرى الانسان المقابل لها ببصره ما وراءها وانه لولا شعاع الدم وهو ما يفرق منه لبان منها الضوء وامير المؤمنين عم اراد من اصحابه طعنا تخرج النسيم وهو الريح اللينة منهن وقلقت الشىء اقلقه بكسر اللام قلقا اى شققته ويطيح العظام يسقطها طاح الشىء اى سقط اوهلك اوتاه فى الارض

والطاح غيره

والطاح غيره وطرحه ويندر السواعد يسقطها ايضا ندر الشىء يندر ندرا اى سقط ومنه النوادر واندره غيره والساعد من الكراع الى المرفق وهو الذراع والمناسر جمع منسر وهو قطعة من الجيش تكون امام الجيش الاعظم بكسر السين وفتح الميم ويجوز منسر بكسر الميم وفتح السين وقيل انها اللغة الفصحى ويرجموا اى يغزوا بالكتائب جمع كتيبة وهى طائفة من الجيش تقفوها الجلائب اى تتبعها طوائف لنصرها والمحاماة عنها يقال قد اجلبوا اذا جاؤا من كل اوب للنصرة ورجل محلب اى ناصر وجالبت الرجل اذا انصرته واعنته قال الشاعر حين اجلبت ❊ علينا الولايا والعدى والمجالس ❊ اى اعانت ويضرب والخميس الجيش والدعق قد فسره الرضى رح ويجوز ان يفسر بامر آخر وهو ان الهيج والتنفر دعق القوم يدعقهم دعقا اى هاج منهم ونفرهم ونواحر ارضهم قد فسره ايضا رح ويمكن ان يفسر بامر آخر وهو ان يريد به اقصى ارضهم آخرها من قولهم لاخر ليلة فى الشهر ناحرة واعنان مساربهم ومسارحهم جوانبها والمسارب ما يسرب فيه الماء والراعى والسارح ما يسرح فيه والفرق بين سرح وسرب ان السرح انما يكون فى اول النهار وليس ذلك بشرط فى السرب

ن

نبذة من اخبار وقعة صفين

واعلم ان هذا الكلام قاله امير المؤمنين عم لاصحابه فى صفين يحرضهم به وقد ذكرنا من حديث صفين فيما تقدم اكثره **ونحن** نذكر ههنا تتمة القصة ليكون من وقف على ما تقدم وعلى هذا المذكور آنفا قد وقف على قصة صفين باسرها اتفق الناس كلهم على ان عمار بن ياسر رح اصيب مع على عم بصفين وقال كثير منهم بل الاكثر ان اويس القرنى اصيب ايضا مع على عم بصفين وذكر ذلك نصر بن مزاحم فى كتاب صفين رواه عن حفص بن عمران البرجمى عن عطاء بن السايب عن ابى البخترى وقد قال رسول الله صلعم فى اويس ما قال وروى الناس كلهم ان رسول الله صلعم قال ان الجنة تشتاق الى عمار وروى عنه ايضا ان عمارا جاء يستاذن عليه فقال ايذنوا له مرحبا بالطيب المطيب وروى سلمة بن كهيل عن مجاهد ان النبى صلعم راى عمارا وهو يحمل حجارة المسجد فقال ما لهم ولعمار يدعوهم الى الجنة ويدعونه الى النار وروى الناس كافة ان رسول الله صلعم قال له تقتلك الفئة الباغية وروى نصر بن مزاحم فى كتابه صفين عن عمرو بن شمر عن مالك بن اعين عن زيد بن وهب الجهنى ان عمار بن ياسر نادى فى يوم من ايام صفين قبل مقتله بيوم او يومين اين من يبغى رضوان ربه عز وجل ولا يؤوب الى مال ولا ولد فاتته عصابة من الناس فقال ايها الناس اقصدوا بنا قصد هؤلاء القوم ودفع على عم الراية الى هاشم بن عتبة بن ابى وقاص وكان عليه ذلك اليوم درعان فقال له عم كهيئة المازح يا هاشم اما تخشى على نفسك ان تكون جبانا قال ستعلم يا امير المؤمنين والله لالفن بين جماجم القوم لف رجل ينوى الاخرة فاخذ رمحا فهزه فانكسر ثم اخذ آخر فوجده جاسيا فالقاه ثم دعا برمح لين فشد به اللواء قال نصر وحدثنا عمر وقال لما دفع على عم الراية الى هاشم بن عتبة قال له رجل من اصحابه من بكر بن وايل اقدم هاشم ثم قال مالك قد انتفخ سحرك اعورا وجبنا قال من هذا قالوا فلان قال اهلها وخير منها اذا رايتنى قد صرعت فخذها ثم قال لاصحابه شدوا شسوع نعالكم وشدوا ازركم واذا رايتمونى قد هززت الراية ثلثا فاعلموا ان احدا منكم لا يسبقنى الى الحملة ثم نظر الى عسكر معوية فراى جمعا عظيما فقال من اولئك قيل اصحاب ذى الكلاع ثم نظر فراى جندا فقال من اولئك قيل قريش وقوم من اهل المدينة فقال قومى لا حاجة لى فى قتالهم من عند هذه القبة البيضاء قيل معوية وجنده قال فانى ارى دونهم اسودة قيل ذاك عمرو بن العاص وابناه ومواليه فاخذ الراية فهزها فقال رجل من اصحابه البث قليلا ولا تعجل فقال هاشم قد اكثرا لى وما اقلا ❊ انى شريت النفس لن اعتلا ❊ اعور يبغى اهله محلا ❊ قد عالج الحيوة حتى ملا ❊ لا بد ان يفل او يفلا ❊ اسلهم بذى الكعوب سلا ❊ مع ابن عم احمد المعلى ❊ اول من صدقه وصلى ❊ قال نصر وحدثنا عبد العزيز بن سياه عن حبيب بن ابى ثابت قال لما تناول هاشم الراية جعل عمار بن ياسر يحرضه على الحرب ويقرعه بالرمح ويقول اقدم يا اعور لا خير فى اعور لا يأتى الفزع فيستحيى من عمار ويتقدم ويركز الراية فاذا ركزها عاوده عمار بالقول فيتقدم ايضا فقال عمرو بن العاص انى لارى لصاحب الراية السوداء عملا لئن دام هذا ليفنين العرب اليوم فاقتتلوا قتالا شديدا وعمار ينادى صبرا عباد الله الجنة تحت ظلال البيض وكان بازاء هاشم وعمار ابو الاعور السلمى ولم يزل عمار بهاشم ينخسه وهو يزحف بالراية حتى اشتد القتال وعظم والتقى الزحفان واقتتلا قتالا لم يسمع السامعون بمثله وكثرت القتلى فى الفريقين جميعا وروى نصر عن عمرو بن شمر قال حدثنى من اثق به من اهل العراق قال لما التقينا بالقوم فى ذلك اليوم وجدناهم خمسة صفوف فقتلنا صفا ثم صفا ثم صفا ثم خلصنا الى الصف الرابع ما على الارض شامى ولا عراقى يتولى دبره وابو الاعور يقول اذا ما فررنا كان اسوء فرارنا ❊ صدود الخدود وازورار المناكب ❊ صدود الخدود والقنا متشاجر ❊ ولا تبرح الاقدام عند التضارب ❊ قال نصر فالتقت فى هذا اليوم همدان العراق بعك الشام فقال قائلهم همدان همدان وعك عك ❊ ستعلم اليوم من الارك ❊ وكانت على عك الدروع وليس عليهم رايات فقالت همدان خدموا القوم اى اضربوا سوقهم فقالت عك برك كبرك الجمل فبركوا كما يبرك الجمل ثم رموا بالحجر فقالوا لا نفر حتى يفر الحكر قال نصر فاقتتل الناس من لدن اعتدال النهار الى صلوة المغرب ما كان صلوة القوم الا التكبير عند مواقيت الصلوة ثم ان اهل العراق كشفوا ميمنة اهل الشام فطاروا فى سواد الليل وكشف اهل الشام ميمنة اهل العراق فاختلطوا فى سواد الليل وتبدلت الرايات بعضها ببعض فلما اصبح الناس وجد اهل الشام لواءهم وليس حوله الا الف رجل فاقتلعوه وركزوه من وراء موضعه الاول واحاطوا به ووجد اهل العراق لواءهم مركوزا وليس حوله الا ربيعة وعلى عم بينها وهم محيطون به وهو لا يعلم من هم ويظنهم غيرهم فلما اذن مؤذن على عم الفجر قال على عم مرحبا بالقائلين عدلا وبالصلوة مرحبا واهلا ثم وقف وصلى الفجر فلما انفتل ابصر وجوها ليست بوجوه اصحابه بالامس واذا مكانه الذى هو فيه ما بين الميسرة الى القلب فقال من القوم قالوا ربيعة وانك يا امير المؤمنين عندنا منذ الليلة فقال فخر طويل لك يا ربيعة ثم قال لهاشم بن عتبة خذ اللواء فوالله ما رايت مثل هذه الليلة فخرج هاشم باللواء حتى ركزه فى القلب قال نصر وحدثنا عمرو بن شمر عن الشعبى قال عبا معوية تلك الليلة اربعة الاف وثلثمائة من فارس وعن راجل معلمين بالخضرة وامرهم ان ياتوا عليا من ورائه

اثر نعمة الله علينا واما الحجاب فانا نخاف من البذلة وجراءة الرعية فقال ما سالتك عن شيء الا تركتني منه في اضيق من الرواجب ان كنت صادقا فانه راي لبيب وان كنت كاذبا فانها خدعة اريب وقد روى الناس كلام معوية لعمر على وجه اخر قيل لما تقدم عمر الى الشام قدمها وهو راكب حمارا قريب من الارض ومعه عبد الرحمن بن عوف راكب حمارا ايضا فتلقاهما معوية في كوكبة حسناء فثنى وركه ونزل وسلم بالخلافة فلم يرد عليه فقال له عبد الرحمن احضرت الفتى يا امير المؤمنين فلو حملته قال انك لصاحب الجيش الذي ارى قال نعم قال مع شدة من احتجابك ووقوف ذوي الحاجات ببابك قال اجل قال لم ويحك قال لانا ببلد كثير فيه جواسيس العدو فان لم نتخذ العدة والعدد استخف بنا وهجم على عوراتنا وانا بعد عاملك فان استنقصتني نقصت وان استزدتني زدت وان استوقفتني وقفت فقال ان كنت كاذبا انه لراي لبيب وان كنت صادقا انه لتدبير لبيب ما سالتك عن شيء قطا الا تركتني منه في اضيق من رواجب الضرس لا امرك ولا انهاك فلما انصرف قال عبد الرحمن لقد احسن الفتى في اصدار ما اوردت عليه فقال لحسن ايراده واصداره جشمناه ما جشمناه

قال ابو جعفر شخص عمر من المدينة الى الشام اربع مرات ودخلها مرة راكب فرس ومرة راكب حمار ومرة راكب بغل وكان لا يعرف وربما استخبره الواحد اين امير المؤمنين فيسكت ويقول للناس وكان يدخل الشام وعليه جبة فرو مقلوب واذا احضر الناس طعامه راوا اخشن الطعام

قال ابو جعفر وقد دنا الى الشام في احدى هذه المرات الاربع فصادف الطاعون بها فاشيا فاستشار الناس فكل اشار عليه بالرجوع وان لا يدخلها الا ابا عبيدة بن الجراح فانه قال لم تفر من قدر الله قال افر من قدر الله بقدر الله الى قدر الله لو غيرك قالها يا ابا عبيدة فما لبث ان جاء عبد الرحمن بن عوف فروى لهم عن النبي صلعم انه قال اذا كنتم ببلاد الطاعون فلا تخرجوا منها واذا قدمتم الى بلاد الطاعون فلا تدخلوها فحمد الله على موافقة الخبر لما كان في نفسه وما اشار به الناس وانصرف راجعا الى المدينة ومات ابو عبيدة في ذلك الطاعون وهو الطاعون المعروف بطاعون عمواس وكان في سنة سبع عشرة من الهجرة

الاصل ومن كلام له عم وقد وقعت بينه وبين عثمان مشاجرة فقال المغيرة بن الاخنس انا اكفيكه فقال عم للمغيرة يا ابن اللعين الابتر والشجرة التي لا اصل لها ولا فرع انت تكفيني فوالله ما اعز الله من انت ناصره ولا قام من انت منهضه اخرج عنا ابعد الله نواك ثم ابلغ جهدك فلا ابقى الله عليك ان ابقيت

الشرح هو المغيرة بن الاخنس بن شريق بن عمرو بن وهب بن علاج بن ابي سلمة الثقفي حليف بني زهرة وانما قال له امير المؤمنين عم يا ابن اللعين لان الاخنس بن شريق كان من اكابر المنافقين ذكره اصحاب الحديث كلهم في المؤلفة قلوبهم الذين اسلموا يوم فتح مكة بالسنتهم دون قلوبهم واعطاه رسول الله صلعم مائة من الابل من غنائم حنين يتالف بها قلبه وابنه ابو الحكم بن الاخنس قتله علي عم يوم احد كافرا في الحرب وهو اخو المغيرة هذا والحقد الذي في قلب المغيرة عليه من هذه الجهة وانما قال له يا ابن الابتر لان من كان عقبه ضالا خبيثا فهو كمن لا عقب له بل من لا عقب له خير منه ويروى ولا اقام من انت منهضه بالهمزة ويروى ابعد الله نوءك من انواء النجوم التي كانت العرب تنسب المطر اليها وكانوا اذا دعوا على انسان قالوا ابعد الله نوءك اي خيرك والجهد بالفتح الغاية وتقول قد جهد فلان جهده بالفتح لا يجوز غير ذلك اي انتهى الى غايته وقد روي ان رسول الله صلعم لعن ثقيفا وروي انه عم قال لولا عروة بن مسعود للعنت ثقيفا وروى الحسن البصري ان رسول الله صلعم لعن ثلث بيوت بيتان من مكة وهما بنو امية وبنو المغيرة وبيت من الطايف وهو ثقيف وفي الخبر المرفوع المشهور وقد ذكر ثقيفا بلت القبيلة يخرج منها كذاب ومبير فكان كما قال رسول الله صلعم الكذاب المختار والمبير الحجاج **واعلم** ان هذا الكلام لم يكن بحضرة عثمان ولكن عوانة روى عن اسمعيل بن ابي خالد عن الشعبي ان عثمان لما كثرت شكايته من علي اقبل لا يدخل اليه احد من اصحاب رسول الله صلعم الا شكا اليه عليا فقال له زيد بن ثابت الانصاري وكان من شيعته وخاصته افلا امشي اليه فاخبره بموجدتك فيما ياتي اليك قال بلى فاتاه زيد ومعه المغيرة بن الاخنس بن شريق الثقفي وعدادة من بني زهرة وامه عمة عثمان بن عفان في جماعة فدخلوا عليه فحمد زيد الله واثنى عليه ثم قال اما بعد فان الله قدم لك سلفا صالحا في الاسلام وجعلك من الرسول بالمكان الذي انت به فانت للخير كل الخير اهل وامير المؤمنين عثمان ابن عمك ووالي هذه الامة فله عليك حقان حق الولاية وحق القرابة وقد شكا الينا ان عليا يعرض لي ويرد امري علي وقد مشينا اليك نصيحة لك كراهية ان يقع بينك وبين ابن عمك امر نكرهه لكما قال فحمد علي الله واثنى عليه وصلى على رسوله ثم قال اما بعد فوالله ما احب الاعتراض ولا الرد عليه الا ان يابى الله حقا لله لا يسعني ان اقول فيه الا بالحق ووالله لاكفن عنه ما وسعني الكف فقال المغيرة بن الاخنس وكان رجلا وقاحا وكان من شيعة عثمان وخلصائه انك والله لتكفن عنه او ليكفن فانه اقدر عليك منك عليه وانما ارسل هؤلاء القوم من المسلمين اعذارا لتكون له الحجة عندهم فقال علي عم يا ابن اللعين الابتر والشجرة التي لا اصل لها ولا فرع انت تكفيني فوالله ما اعز الله امرا انت ناصره اخرج ابعد الله نواك ثم اجهد جهدك فلا ابقى الله عليك ولا على اصحابك ان ابقيتم فقال له زيد انا والله ما جئنا لنكون عليك شهودا ولا ليكون ممشانا اليك حجة ولكن مشينا فيما بينكما التماس الاجر ان يصلح الله ذات بينكما ويجمع كلمتكما ثم دعا له ولعثمان وقام فقاموا معه وهذا الخبر يدل على ان اللفظة انت تكفيني وليست كما ذكره الرضي رح انت تكفيني لكن الرضي طبق هذه اللفظة على ما قبلها وهو قوله انا اكفيكه ولا شبهة انها رواية اخرى وانما قال له والشجرة التي لا اصل لها ولا فرع لان ثقيفا في نسبها طعن فقال قوم من النسابين انهم من هوازن وهذا القول الذي يزعمه الثقفيون قالوا هو ثقيف واسمه قسي بن منبه بن بكر بن هوازن بن منصور بن عكرمة بن حصفة بن قيس بن عيلان بن مضر وعلى هذا القول جمهور الناس ويزعم اخرون ان ثقيفا من اياد بن نزار بن معد بن عدنان وان النخع اخوه لابيه وامه ثم افترقا فصار احدهما في عداد هوازن والاخر في عداد مذحج بن مالك بن زيد بن عريب بن زيد بن كهلان بن سبا بن يشجب بن يعرب بن قحطان وقد روى ابو العباس المبرد في الكامل لاخت الاشتر مالك بن الحرث النخعي تبكيه

ابعد الاشتر النخعي نرجو ۞ مكاثرة ونقطع بطن وادي
ونصحب مذحجا باخاء صدق ۞ وان ننسب فنحن ذوو اياد
ثقيف عمنا وابو ابينا ۞ واخوتنا نزار اولو السداد

قال ابو العباس وهجا يحيى بن نوفل وكان هجاء خبيث اللسان العريان بن الهيثم بن الاسود النخعي وقد كان العريان تزوج امراة اسمها زباد مبني على الكسر والزاي المفتوحة وبعدها باء منقوطة بواحدة وهي من ولد هانئ بن قبيصة الشيباني وكانت قبله تحت الوليد بن عبد الملك بن مروان

وطلقها

وطلقها فانكحها اياه اخ لها يقال له زباد فقال يحيى بن نوفل

اعريان ما يدري امرؤ سيل عنكم ۞ امن مذحج تدعون ام لاياد
فان قلتم من مذحج ان مذحجا ۞ لبيض الوجوه غير جيد جعاد
وانتم صغار الهام جدل كانما ۞ وجوهكم مطلية بمداد
وان قلتم الحي اليمانون اصلنا ۞ وناصرنا في كل يوم جلاد
فاطول ما يرمي معد ونشره ۞ يزيد بن زياد خلف دار مراد
ضللتم كما ضلت ثقيف فما لكم ۞ ولا لهم بين القبايل هاد
لعمري شيبان اذ تنكحونه ۞ زباد لقدما قصروا بزباد
ابعد وليد انكحوا عبد مذحج ۞ مكرهة غير اخلاق جواد
فانكحها الا في كفاء ولا غنى ۞ زباد اضل الله سعي زباد

قال ابو العباس وكان المغيرة بن شعبة وهو والي الكوفة صار الى دير هند بنت النعمان بن المنذر وهي فيه عمياء مترهبة فاستاذن عليها فقيل لها امير هذه المدرة بالباب قالت قولوا له من ولد جبلة بن الايهم انت قال لا قالت افمن ولد المنذر بن ماء السماء قال لا قالت فمن هو قال انا المغيرة بن شعبة الثقفي قالت فما حاجتك قال جئت خاطبا قالت لو جئتني لجمال او مال لاجبتك ولكنك اردت ان تتشرف بي في محافل العرب فتقول نكحت ابنة النعمان بن المنذر والا فاي خير في اجتماع اعور وعمياء فبعث اليها كيف كان امركم قالت ساختصر لك الجواب امسينا وليس في الارض عربي الا وهو يرهبنا ويرغب الينا واصبحنا ليس في الارض عربي الا ونحن نرهبه ونرغب اليه قال فما كان ابوك يقول في ثقيف قالت اذكر وقد اختصم اليه رجلان منهم احدهما ينتمي الى اياد والاخر الى هوازن فقضى للايادي وقال ان ثقيفا لم تكن هوازنا ولم تناسب عامرا ومازنا فقال المغيرة اما نحن فمن بكر بن هوازن فليقل ابوك ما شاء ثم انصرف وقال قوم اخرون ان ثقيفا من بقايا ثمود من العرب القديمة التي بادت وانقرضت وقال ابو العباس وقد قال الحجاج على المنبر يزعمون انا من بقايا ثمود فقد كذبهم الله تعم بقوله وثمود فما ابقى وقال مرة اخرى لئن كنا من بقايا ثمود لما نجا مع صالح الا خيارهم وقال الحجاج يوما لابي العيوس الطائي اي اقدم انزول ثقيف الطائف ام نزول طي الجبلين فقال ابو العيوس ان كانت ثقيف من بكر بن هوازن فنزول طي الجبلين قبلها وان كانت من بقايا ثمود فهي اقدم فقال الحجاج يا ابا العيوس اتقني فاني سريع الخطفة للاحمق المتهور فقال ابو العباس كان ابو العيوس اعرابيا قحا الا انه لطيف الطبع وكان الحجاج يمازحه

يؤدبني الحجاج تاديب اهله ۞ فلو كنت من اولاد يوسف ما عدا
واني لاخشى ضربة ثقفية ۞ يقد بها من عصاه المقلدا
على انها العلمر امنا ۞ اذا قيل يوما قد عصى المرء واعتدا

وقتل المغيرة بن الاخنس مع عثمان يوم
الدار وقد ذكرنا مقتله
فيما تقدم
والحمد لله
وحده
م

تم الجزء الثالث عشر من المجلد الثاني وهو الجزء الثامن من شرح نهج البلاغة لابن ابي الحديد بعون الله

ويتلوه الجزء التاسع بعون الله

مطلب في ذكر طرف من الاحوال والمشاجرات التي وقعت بين علي عم وبين عثمان رض وغير ذلك

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

واعلم ان هذا الكلام يستدعى منا ان نذكر اطرافا مما شجر بين امير المؤمنين ع وبين عثمان رض ايام خلافته وكان هذا الكلام شرحناه من ذلك النمط والشئ يذكر ونظيره وعادتنا فى هذا الشرح ان نذكر الشئ مع ما يناسبه ويقتضى ذكره قال احمد بن عبد العزيز الجوهرى فى كتاب اخبار السقيفة حدثنى محمد بن منصور الرمادى عن عبد الرزاق عن معمر عن زياد بن جبل عن ابى كعب الحارثى وهو ذو الاداوة قال ابو بكر احمد بن عبد العزيز وانما سمى ذا الاداوة لانه قال انى خرجت فى طلب ابل ضوال فتزودت لبنا فى اداوة ثم قلت فى نفسى ما انصفت ربى فاين الوضوء فارقت اللبن وملاتها ماء فقلت هذا وضوء وشراب وطفقت ابغى ابلى فلما اردت الوضوء صببت من الاداوة ماء فتوضات ثم اردت الشرب فلما اصطببتها اذا لبن فشربت فمكثت بذلك ثلثا فقالت اسماء النجرانية يا ابا كعب احقينا كان ام حليبا قال انك لبطالة كان يعصم من الجوع ويروى من الظما اما انى حدثت بهذا نفرا من قومى منهم على بن الحرث سيد بنى قنان فلم يصدقنى وقال ما اظن الذى تقول كما قلت فقلت الله اعلم بذلك ورجعت الى منزلى فبت ليلتى تلك فاذا به صلوة الصبح على بابى فخرجت اليه فقلت رحمك الله لم تعنيت الا ارسلت الى فاتيك فانى احق بذلك منك قال ما امنت الليلة الا انى آت فقال انت الذى تكذب من يحدث بما انعم الله عليه قال ابو كعب ثم خرجت حتى اتيت المدينة فاتيت عثمان بن عفان وهو الخليفة يومئذ فسالته عن شئ من امر دينى وقلت يا امير المؤمنين انى رجل من اهل اليمن من بنى الحرث بن كعب وانى اريد ان اسالك عن اشياء فامر حاجبك ان لا يحجبنى فقال يا وثاب اذا جاءك هذا الحارثى فاذن له قال فكنت اذا جئت فقرعت الباب قال من ذا فقلت الحارثى فيقول ادخل فدخلت يوما فاذا عثمان جالس وحوله نفر سكوت لا يتكلمون كان على رؤسهم الطير فسلمت ثم جلست فلم اساله عن شئ لما رايت من حالهم وحاله فبينا انا كذلك اذ جاء نفر فقالوا ابى ان يجئ قال فغضب وقال ابى ان يجئ اذهبوا فجيئوا به فان ابى فجروه جرا قال فمكثت قليلا فجاؤا ومعهم رجل آدم طوال اصلع فى مقدم راسه شعرات وفى قفاه شعرات فقلت من هذا قالوا عمار بن ياسر فقال له عثمن انت الذى تاتيك رسلنا فتابى ان تجئ قال فكلمه بشئ لم ادر ما هو ثم خرج فما زالوا ينفضون من عنده حتى ما بقى غيرى فقام فقلت والله لا اسال عن هذا الامر احدا اقول فلان حدثنى حتى ارى ما يصنع به فتبعته حتى دخل المسجد فاذا عمار جالس الى سارية وحوله نفر من اصحاب رسول الله ص يبكون فقال عثمن يا وثاب على بالشرط فجاؤا فقال فرقوا بين هؤلاء ففرقوا بينهم ثم اقيمت الصلوة فتقدم عثمان فصلى بهم فلما كبر قالت امراة فى حجرتها يا ايها الناس ثم تكلمت فذكرت رسول الله ص وما بعثه الله به ثم قالت تركتم امر الله وخالفتم عهده ونحو هذا ثم صمتت وتكلمت امراة اخرى بمثل ذلك فاذا هما عايشة وحفصة قال فسلم عثمن ثم اقبل على الناس وقال ان هاتين لفتانتان يحل لى سبهما وانا باصلهما عالم فقال له سعد بن ابى وقاص تقول هذا لحبائب رسول الله ص فقال وفيم انت وما هاهنا ثم اقبل نحو سعد عامدا ليضربه فانسل سعد فخرج من المسجد واتبعه فلقى عليا ع بباب المسجد فقال له على ع اين تريد قال اريد هذا الذى هو كذا وكذا يعنى سعدا يشتمه فقال له على ع ايها الرجل دع عنك هذا قال فلم يزل بينهما كلام حتى غضبا فقال عثمن الست الذى خلفك رسول الله ص يوم تبوك فقال على الست الفار عن رسول الله يوم احد قال ثم حجز الناس بينهما قال ثم خرجت من المدينة حتى انتهيت الى الكوفة فوجدت اهلها ايضا وقع بينهم الشر ونشبوا فى الفتنة وردوا سعيد بن العاص فلم يدعوه يدخل اليهم فلما رايت ذلك رجعت حتى اتيت بلاد قومى وروى الزبير بن بكار فى كتاب الموفقيات عن عمه عن عيسى بن داود عن رجاله قال قال ابن عباس رض لما بنى عثمن داره بالمدينة اكثر الناس عليه فى ذلك فبلغه فخطبنا فى يوم جمعة ثم صلى بنا ثم عاد الى المنبر فحمد الله واثنى عليه وصلى على رسوله ثم قال اما بعد فان النعمة اذا احدثت حدث لها حساد حسبها واعداء قدرها وان الله لم يحدث لنا نعما ليحدث لها حساد عليها ومنافسون فيها ولكنه قد كان من بناء منزلنا هذا ما كان اراده جمع المال فيه وضم القاصية اليه فاتانا عن اناس منكم انهم يقولون اخذ فيئنا وانفق شيئنا واستاثر باموالنا يمشون خمرا وينطقون سرا كانا غيب عنهم وكانهم يهابون مواجهتنا معرفة منهم بدحوض حجتهم فاذا غابوا عنا يروح بعضهم الى بعض يذكرنا وقد وجدوا على ذلك اعوانا من نظرائهم ومؤازرين من شبهائهم فبعدا بعدا ورغما رغما ثم انشد بيتين كانه كان يومى فيهما الى على ع توقد بنار ايما كنت واشتعل فلست ترى مما تعالج شافيا بسطت فيقضى الامر دونك اهله وشيكا ولا تدعى اذا كنت نائيا مالى ولفيئكم واخذ مالكم الست من اكثر قريش مالا واظهرهم من الله نعمة الم اكن على ذلك قبل الاسلام وبعده وهبونى بنيت منزلا من بيت المال اليس هو لى ولكم الم اقم اموركم ولانى من وراء حاجاتكم فما تفقدون من حقوقكم شيئا فلم لا اصنع فى الفضل ما احببت فلم كنت اماما اذا الا ومن العجب العجاب انه بلغنى عنكم انكم تقولون لنفعلن به ولنفعلن به فبمن تفعلون لله اباؤكم ابنقد البقاع ام بفقع القاع الست احراكم ان دعا ان يجاب واقمنكم ان امر ان يطاع لهفى على بقائى فيكم بعد اصحابى وحياتى فيكم بعد اترابى يا ليتنى تقدمت قبل هذا لكنى لا احب خلاف ما احبه الله عز وجل اذا شئتم فان الصادق المصدق محمدا ص قد حدثنى بما هو كائن من امرى وامركم وهذا بدؤ ذلك واوله فكيف الهرب مما حتم وقدر اما انه ع قد بشرنى فى آخر حديثه بالجنة دونكم اذا شئتم فلا افلح من ندم قال ثم هم بالنزول فبصر بعلى بن ابى طالب ع ومعه عمار بن ياسر رض وناس من اهل هواه يتناجون فقال ايها ايها اسرارا لا جهارا اما والذى نفسى بيده ما احنق على جرة ولا اوتى

من ضعف

من ضعف قوة ولولا النظر منى لى ولكم والرفق بى وبكم لعاجلتكم فقد اغتررتم واقلتم من انفسكم ثم رفع يديه يدعوا ويقول اللهم قد تعلم حبى العافية فالبسنيها وايثارى للسلامة فآتنيها قال فتفرق القوم عن على ع وقام عدى بن الخيار فقال اتم الله عليك يا امير المؤمنين النعمة وزادك فى الكرامة والله لان تحسد افضل من ان تحسد ولان تنافس اجل من ان تنافس انت والله فى حسبنا الصميم ومنصبنا الكريم ان دعوت اجبت وان امرت اطعت فقل نفعل وادع نجب جعلت الخيرة والشورى الى اصحاب رسول الله ص ليختاروا لهم ولغيرهم وانهم ليرون مكانك ويعرفون مكان غيرك فاختاروك منيبين طائعين غير مكرهين ولا مجبرين ما غيرت ولا ابدلت ولا فارقت ولا خالفت فعلام يقدمون عليك وهذا رايهم منك وانت والله كما قال الاول اذهب فما للحسود الا . حلا بك تحت العباد حبك فما جرت بك حلبة . فحكمك فى الحق بادى المنار . فان يشنعوك فذو قد جرت بسبقك كل الجياد . قال ونزل عثمن فاتى منزله واتاه الناس وفيهم ابن عباس فلما اخذ مجالسهم اقبل على ابن عباس وقال انا اعزركم بى واولعكم بتعقب امرى انقمتم على امر العامة اتيت من وراء حقوقهم ام امركم فقد جعلتهم يتمنون منزلتكم لا والله لكن الحسد والبغى وتثوير الشر واحياء الفتن والله لقد القى النبى ص الى ذلك واخبرنى به عن اهله واحدا واحدا والله ما كذبت ولا انا بمكذوب فقال ابن عباس على رسلك يا امير المؤمنين فوالله ما عهدتك جهرا بسرك ولا مظهرا لما فى نفسك فما الذى هيجك وثورك انا لم يولعنا بك امر ولم نتعقب امرك بشئ اتيت بالكذب وتسوق عليك بالباطل والله ما نقمنا عليك لنا ولا للعامة قد اتيت من وراء حقوقنا وحقوقهم وقضيت ما يلزمك لنا ولهم فاما الحسد والبغى وتثوير الفتن واحياء الشر فمتى رضيت به عترة النبى واهل بيته وكيف وهم منه واليه على دين الله يثورون الشر ام على الله يجيبون الفتن كلا ليس الحسد والبغى من طباعهم فاتئد يا امير المؤمنين وابصر امرك وامسك عليك فان حالتك الاولى خير من الاخرى لعمرى ان كنت لاثيرا عند رسول الله ص وان كان ليفضى اليك بسره ما يطويه عن غيرك فلا كذبت ولا انت مكذوب اخسا عنك ولا تعسي بكيك واغلب غضبك ولا يغلبك فما دعاك الى هذا الامر الذى كان منك قال دعانى اليه ابن عمك على بن ابى طالب ع قال ابن عباس وعسى ان يكذب مبلغك قال عثمن انه ثقة قال ابن عباس انه ليس بثقة من بلغ واغرى قال عثمن يا ابن عباس الله انك ما تعلم من على ما شكوت منه قال اللهم لا الا ان يقول كما يقول الناس وينقم كما ينقمون فمن اغراك به واولعك بذكره دونهم قال عثمن انما آفتى من اعظم الداء الذى ينصب نفسه لراس الامر وهو على بن ابى طالب ابن عمك وهذا والله كله من نكده وشومه قال ابن عباس مهلا استثن يا امير المؤمنين قال انشدك الله يا ابن عباس الا ما صدقتنى بالاسلام والرحم فقد والله غلبت وابتليت بكم والله لوددت ان هذا الامر كان صار اليكم دونى فحملتموه عنى وكنت احد اعوانكم عليه اذا والله لوجدتمونى لكم خيرا مما وجدتكم لى ولقد علمت ان الامر لكم ولكن قومكم دفعوكم عنه فاختزلوه دونكم فوالله ما ادرى ادفعوه عنكم ام دفعوكم عنه قال ابن عباس مهلا يا امير المؤمنين فانا ننشدك الله والاسلام والرحم مثل ما نشدتنا ان تطمع فينا وفيك عدوا وتشمت بنا وبك حسودا ان امرك اليك ما كان قولا فاذا صار فعلا فليس اليك ولا فى يديك وانا والله لنخالفن ان خولفنا ولننازعن ان نوزعنا وما تمنيك ان يكون الامر صار الينا دونك الا ان يقول قائل منا ما يقوله الناس ويعيب كما عابوا فاما صرف قومنا عنا الامر فعن حسد قد والله عرفته وبغى قد والله علمته فالله بيننا وبين قومنا واما قولك انك لا تدرى ادفعوه عنا ام دفعونا عنه فلعمرى انك لتعرف انه لو صار الينا هذا الامر ما ازددنا به فضلا الى فضلنا ولا قدرا الى قدرنا وانا لاهل الفضل واهل القدر وما فضل فاضل الا بفضلنا ولا سبق سابق الا بسبقنا ولولا هدانا ما اهتدى احد ولا ابصر من عمى ولا قصد من جور فقال عثمن حتى متى يا ابن عباس ياتينى عنكم ما ياتينى هبونى كنت بعيدا اما كان لى من الحق عليكم ان اراقب وان اناظر بلى ورب الكعبة ولكن الفرقة سهلت لكم القول فى وتقدمت بكم الى الاسراع والله المستعان قال ابن عباس مهلا حتى القى عليا ثم احمل اليك على قدر ما ارى قال عثمن افعل فقد فعلت وطالما طلبت فلا اطلب ولا اجاب ولا اعتب قال ابن عباس فخرجت فلقيت عليا واذا به من الغضب والتلظى اضعاف ما بعثمن فاردت تسكينه فامتنع فاتيت منزلى واغلقت بابى واعتزلتهما فبلغ ذلك عثمن فارسل الى فاتيته وقد هدا غضبه فنظر الى ثم ضحك وقال يا ابن عباس ما ابطاك عنا ان تركك العود الينا دليل على ما رايت عند صاحبك وعرفت من حاله فالله بيننا وبينه حدثنا فى غير ذلك قال ابن عباس وكان عثمن بعد ذلك اذا اتاه من على شئ فاردت التكذيب عنه يقول ولا يوم الجمعة حين ابطات عنا وتركت العود الينا فلا ادرى كيف ارده عليه وروى الزبير بن بكار ايضا فى الموفقيات عن ابن عباس قال خرجت من منزلى سحرا اسابق الى المسجد واطلب الفضيلة فسمعت خلفى حسا وكلاما فسمعته فاذا حس عثمن رض وهو يدعو ولا يرى ان احدا يسمعه ويقول اللهم قد تعلم نيتى فاعنى عليهم وتعلم الذين ابتليت بهم من ذوى رحمى وقرابتى فاصلحنى لهم واصلحهم لى قال فقصرت من خطوتى واسرعت فى مشيته فالتفت الى فسلم فرددت عليه فقال انى خرجت ليلتنا هذه اطلب الفضل والسابقة الى المسجد فقلت له اخرجنى ما اخرجك فقال والله لئن سابقت الى الخير انك لمن السابقين المباركين وانى لاحبكم واتقرب الى الله بحبكم فقلت يرحمك الله يا امير المؤمنين انا لنحبك ونعرف سابقتك وسنك وقرابتك وصهرك قال يا ابن عباس فما لى ولابن عمك وابن خالى قلت اى بنو عمومتى وبنى خوالك قال اللهم اغفر تسل مسالة الجاهل قلت ان بنى عمومتى من بنى خوولتك كثير فايهم تعنى قال اعنى عليا لا غيره فقلت لا والله يا امير المؤمنين ما اعلم منه الا خيرا ولا اعرف له الا حسنا قال والله بالحرى ان يستر دونك ما يظهره لغيرك ويقبض عنك ما يبسطه الى سواك قال فمر بنا عمار بن ياسر فسلم علينا فرددت عليه السلام ثم قال من معك قلت امير المؤمنين عثمان قال نعم وسلم بكنيته ولم يسلم عليه بالخلافة فرد عليه ثم قال عمار ما الذى كنتم فيه فقد سمعت ذرو لمسه قلت هو ما سمعت قال عمار رب مظلوم غافل وظالم متجاهل قال عثمان اما انك من شنئنا واتباعهم وايم الله ان اليد عليك لمنبسطة وان السبيل اليك لسهلة ولولا ايثار العافية ولم الشعث لزجرتك زجرة تكفى ما مضى وتمنع ما بقى فقال عمار والله ما اعتذر من حبى عليا وما اليد بمنبسطة ولا السبيل بسهلة انى لازم حجة ومقيم على سنة واما ايثارك العافية ولم الشعث فلازم لك واما زجرى فامسك عنه فقد كفاك معلمى تعليمى فقال عثمان اما والله انك ما علمت انك من اعوان الشر الحاضين عليه الخذلة عند الخير والمثبطين عنه فقال عمار مهلا يا عثمان فقد سمعت رسول الله ص يصفنى بغير ذلك قال عثمان ومتى قال يوم دخلت عليه بمنصرفه عن الجمعة وليس عنده غيرك وقد القى ثيابه وقعد فى فضله فقبلت صدره ونحره وجبهته فقال يا عمار انك لتحبنا وانا لنحبك وانك لمن الاعوان على الخير والمثبطين عن الشر فقال عثمن اجل ولكنك غيرت وبدلت قال فرفع عمار يديه يدعوا وقال

وقلع الروم وانكر الفضل ورام ماليس له باهل وادرك منها بعض ما كان يرتجي وقصر عن جري الكرام وبلدا وما كان الا كالهجين امامه عتاق تجاراه العتاق فجهدا فقال ابن الزبير لم ريق يا بني هاشم عن المسايف والمضارب فقال عبد الله بن الحصين بن الحرث اقتناه عنك يا ابن الزبير وتابى الامنان عنتر ولله لو نازعته من ساعتك الى انقضاء عمرك ما كنت الا كالغبا الضمان يفتح فاه يستزيد من الريح فلا يشبع من سغب ولا يروى من عطش فاصل ان شئت او فدع وانصرف القوم **الاصل** ومن خطبة له ع امين وحيه وخاتم رسله وبشير رحمته ونذير نقمته ايها الناس ان احق الناس بهذا الامر اقواهم عليه واعلمهم بامر الله فيه فان شغب شاغب استعتب وان ابا قوتل ولعمري لئن كانت الامامة لا تنعقد حتى يحضرها عامة الناس ما الى ذلك سبيل ولكن اهلها يحكمون على من غاب عنها ثم ليس للشاهد ان يرجع ولا للغايب ان يختار الا واني اقاتل رجلين رجلا ادعى ما ليس له وآخر منع الذي عليه **الشرح** صدر الكلام في ذكر رسول الله ص ويتلوه فصول **اولها** ان احق الناس بالامامة اقواهم عليها واعلمهم بحكم الله فيها وهذا لا ينافي مذهب اصحابنا البغداديين في صحة امامة المفضول لانه ما قال ان امامة غير الاقوى فاسدة ولكنه قال ان الاقوى احق واصحابنا لا ينكرون انه ع احق ممن تقدمه بالامامة مع قولهم بصحة امامة المتقدمين لانه لا منافاة بين كونه احق وبين صحة امامة غيره فان **قلت** اي فرق بين اقواهم عليه واعلمهم بامر الله فيه **قلت** اقواهم احسنهم سياسة واعلمهم بامر الله اكثرهم علما واجراهم للتدبير بمقتضى العلم وبين الامرين فرق واضح فقد يكون سايسا حاذقا ولا يكون عالما بالفقه وقد يكون سايسا فقيها ولا يجري التدبير على مقتضى علمه وفقهه **وثانيها** ان الامامة لا تشترط في صحة انعقادها ان يحضرها الناس كافة لانه لو كان ذلك مشروطا لادى الى ان لا تنعقد امامة ابدا لتعذر اجتماع المسلمين من اطراف الارض ولكنها تنعقد بعقد العلماء واهل الحل والعقد الحاضرين ثم لا يجوز بعد عقدها لحاضريها ان يرجعوا من غير سبب يقتضي رجوعهم ولا يجوز لمن غاب عنها ان يختار غير من عقد له بل يكون محجوجا بعقد الحاضرين مكلفا طاعة الامام المعقود له وعلى هذا جرت الحال في خلافة ابي بكر وعمر وعثمان وانعقد اجماع المسلمين عليه وهذا الكلام تصريح بصحة مذهب اصحابنا في ان الاختيار طريق الى الامامة ومبطل لما تقوله الامامية من دعوى النص عليه ومن قولهم لا طريق الى الامامة سوى النص او المعجز **وثالثها** ان الخارج على الامامة اولا بالكلام والمراسلة فان ابا قوتل وهذا نص الكتاب العزيز وان طايفتان من المؤمنين اقتتلوا فاصلحوا بينهما فان بغت احديهما على الاخرى فقاتلوا التي تبغي حتى تفيء الى امر الله **ورابعها** انه يقاتل احد رجلين اما رجلا ادعى ما ليس له نحو ان يخرج على الامام من يدعي الخلافة لنفسه واما رجلا منع ما عليه ايضا لانه قد امتنع من الطاعة فقد دخل احد القسمين في الآخر **قلت** لما كان مدعي الخلافة قد اجتمع له امران ايجابي وسلبي فالايجابي دعواه الخلافة والسلبي امتناعه من الطاعة كان مميزا ممن لم يحصل له الا القسم السلبي فقط وهو مانع الطاعة لا غير وكان الاحسن في فن علم البيان ان يشتمل اللفظ على التقسيم الحاصر للايجاب والسلب فلذلك قال اما مدعيا ما ليس له او مانعا ما هو عليه **الاصل** اوصيكم عباد الله بتقوى الله فانها خير ما تواصى به العباد وخير عواقب الامور عند الله وقد فتح باب الحرب بينكم وبين اهل القبلة ولا يحمل هذا العلم الا اهل البصيرة والصبر والعلم بمواضع الحق فامضوا لما تؤمرون به وقفوا عما تنهون عنه ولا تعجلوا في امر حتى تتبينوا فان لنا عند كل امر تنكرونه غيرا الا وان هذه الدنيا التي اصبحتم تتمنونها وترغبون فيها واصبحت تغضبكم وترضيكم ليست بداركم ولا منزلكم الذي خلقتم له ولا الذي دعيتم اليه الا وانها ليست بباقية لكم ولا تبقون عليها وهي وان غرتكم فقد حذرتكم شرها فدعوا غرورها لتحذيرها واطماعها لتخويفها وسابقوا فيها الى الدار التي دعيتم اليها وانصرفوا بقلوبكم عنها ولا يخنن احدكم خنين الامة على ما زوي عنه منها واستتموا نعمة الله عليكم بالصبر على طاعته والمحافظة على ما استحفظتم من كتابه الا وانه لا يضركم تضييع شيء من دنياكم بعد حفظكم قائمة دينكم الا وانه لا ينفعكم بعد تضييع دينكم شيء حافظتم عليه من امر دنياكم اخذ الله بقلوبنا وقلوبكم الى الحق والهمنا واياكم الصبر **الشرح** لم يكن المسلمون قبل حرب الجمل يعرفون كيفية قتال اهل القبلة وانما تعلموا فقه ذلك من امير المؤمنين ع وقال الشافعي لولا علي لما عرفت شيء من احكام اهل البغي قوله ع ولا يحمل هذا العلم الا اهل الصبر وذلك لان المسلمين عظم عندهم حرب اهل القبلة واكبروه ومن اقدم منهم عليه اقدم على خوف وحذر فقال ع ان هذا العلم ليس يدركه كل احد وانما له قوم مخصوصون ثم امرهم بالمضي عندما يامرهم به وبالانتهاء عما نهاهم عنه ونهاهم ان يعجلوا بالحكم على امر ملتبس حتى يتبين ويتضح ثم قال ان عندنا تغييرا لكل ما ينكرونه من الامور التي ثبت انه يجب انكارها وتغييرها اي لست كعثمان اصر على ارتكاب ما نهي عنه بل اغير كل ما ينكرونه ويقتضي الحال والشرع تغييره ثم ذكر ان الدنيا التي تغضب الناس وترضيهم وهي منتهى امانيهم ورغبتهم ليست دارهم وانما هي طريق الى الدار الاخرى ومدة اللبث في ذلك الطريق يسيرة جدا وقال انها وان كانت غرارة فانها منذرة ومحذرة لابنائها بما اراوه من آثارها في سلفهم واخوتهم واحبائهم ومنادامهم على نفسها بانها فاعلة بهم ما فعلت باولئك من الفناء وفراق المألوف قال فدعوا غرورها لتحذيرها وذلك لان جانب تحذيرها اولى بان يعمل عليه من جانب غرورها لانما هو بامر سريع التقضي والانقضاء وتحذيرها انما هو لامر جليل عظيم فان الفناء المعجل محسوس وقد دل العقل والشرايع كافة على ان بعد ذلك الفناء سعادة وشقاوة فينبغي للعاقل ان يحذر من تلك الشقاوة ويرغب في تلك السعادة ولا سبيل الى ذلك الا برفض غرور الدنيا على انه لو لم يكن ذلك لوجب على اهل اللب والبصيرة رفضها لان الموجود منها سال فان اشبه شيء باحلام المنام فالتمسك به والاخلاد اليه حمق والخنين صوت يخرج من الانف عند البكاء واضافه الى الامة لان الاماء كثيرا ما يضربن فيبكين ويسمع الخنين منهن ولان الحرة تأنف من البكاء والخنين وزوي قبض ثم ذكر ان لا ضرر على المكلف في فوات قسط من الدنيا اذا حفظ قائمة دينه يعني القيام بالواجبات والانتهاء عن المحظورات ولا ينفعه حصول الدنيا كلها بعد تضييعه دينه لان ابتياع لذة متناهية بلذة غير متناهية يخرج اللذة المتناهية من باب كونها نفعا ويدخلها في باب المضار فكيف اذا انضاف الى عدم اللذة غير المتناهية حصول مضار وعقوبات غير متناهية

اعاذنا الله منها

آخر الجزء التاسع من شرح نهج البلاغة والحمد لله وحده والصلاة على محمد ويتلوه الجزء العاشر ان شاء الله وذلك
عصر نهار السبت من شهر شعبان من شهور سنة تسع وتسعين والف على يد الفقير محمود بن احمد الجديدي والحمد لله وحده
م

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل ومن كلام له ع في معنى طلحة قد كنت وما اهدد بالحرب ولا ارهب بالضرب وانا على ما وعدني ربي من النصر والصبر والله ما استعجل متجردا للطلب بدم عثمان الا خوفا من ان يطالب بدمه لانه مظنته ولم يكن في القوم احرص عليه منه فاراد ان يغالط بما اجلب فيه ليلتبس الامر ويقع الشك ووالله ما صنع في امر عثمن واحدة من ثلاث لئن كان ابن عفان ظالما كما كان يزعم لقد كان ينبغي له ان يوازر قاتليه وان ينابذ ناصريه ولئن كان مظلوما لقد كان ينبغي له ان يكون من المنهنهين عنه والمعذرين فيه ولئن كان في شك من الخصلتين لقد كان ينبغي له ان يعتزله ويركد جانبا ويدع الناس معه فما فعل واحدة من الثلاث وجاء بامر لم يعرف بابه ولم تسلم معاذيره

الشرح كان هاهنا تامة والواو واو الحال اي خلقت ووجدت وانا بهذه الصفة كما تقول خلقني الله وانا شجاع ويجوز ان تكون الواو زائدة وتكون كان ناقصة وخبرها ما اهدد كما في المثل لقد كنت وما اخشى بالذئب فان قلت ان كانت ناقصة لزم ان يكون الان بخلاف ما مضى فيكون الان يهدد ويرهب قلت لا يلزم من ذلك لان كان الناقصة للماضي من حيث هو ماض وليس يشترط في ذلك ان يكون منقطعا بل قد يكون دائما كقوله تعالى وكان الله عليما حكيما ثم ذكر ع انه على ما وعده ربه من النصر وانه واثق بالظفر والغلبة الان كما كانت عادته فيما سبق ثم شرح حال طلحة رض وقال انه تجرد للطلب بدم عثمن مغالطة للناس وايهاما لهم انه بريء من دمه ليلتبس الامر ويقع الشك وقد كان طلحة اجهد نفسه في امر عثمن والاجلاب عليه والحصر له والاغراء به ومنته نفسه الخلافة بل تلبس بها وتسلم بيوت الاموال واخذ مفاتيحها وغشيه الناس واحدقوا به ولم يبق الا ان يصفق بالخلافة على يده • ذكر ابو جعفر محمد بن جرير الطبري في كتاب التاريخ قال حدثني عمر بن شبة عن علي بن محمد عن عبد ربه عن نافع عن اسمعيل بن ابي خالد عن حكيم بن جابر قال قال علي ع لطلحة وعثمن محصور انشدك الله الا رددت الناس عن عثمن قال لا والله حتى تعطي بنو امية الحق من انفسها • وروى الطبري ان عثمن كان له على طلحة خمسون الفا فخرج عثمن يوما الى المسجد فقال له طلحة قد تهيا مالك فاقبضه فقال هو لك يا ابا محمد معونة لك على مروتك قال فكان عثمن يقول وهو محصور جزا سنمار وروى الطبري ايضا ان طلحة باع ارضا له من عثمن بسبعماية الف وهو عنده وفي بيته لا يدري ما يطرقه من امر الله لغرير بالله فبات ورسله تختلف بها في سكك المدينة يقسمها حتى اصبح فاصبح وما عنده منها درهم واحد • قال الطبري روى ذلك الحسن البصري وكان اذا روى ذلك يقول ثم جاءنا يطلب الدينار والدرهم والصفراء والبيضاء • وروى الطبري ايضا قال قال ابن عباس انشدك الله فانك اعطيت لسانا وعقلا ان تخذل الناس عن طلحة فقد بانت لهم بصائرهم في عثمان وانهجت ورفعت لهم المنار وتحلبوا من البلدان لامر قد حم وان طلحة فيما بلغني قد اتخذ على بيوت الاموال واخذ مفاتيح الخزاين واظنه يسير ان شاء الله بسيرة ابن عمه ابي بكر فقلت يا ام لو حدث بالرجل حدث ما فزع الناس الا الى صاحبنا قالت ايها عنك يا ابن عباس لست اريد مكابرتك ولا مجادلتك • وروى المداينى في كتاب مقتل عثمن ان طلحة منع من دفنه ثلاثة ايام وان عليا لم يبايع الناس الا بعد قتل عثمان بخمسة ايام وان حكيم بن حزام احد بني اسد بن عبد العزى وجبير بن مطعم بن عدي بن نوفل استنجدا بعلي ع على دفنه فاقعد طلحة لهم في الطريق ناسا بالحجارة فخرج به نفر يسير من اهله وهم يريدون به حايطا بالمدينة يعرف بحش كوكب كانت اليهود تدفن به موتاهم فلما صار هناك رجم سريره وهموا بطرحه فارسل علي ع الى الناس فعزم عليهم ليكفوا عنه فكفوا فانطلقوا به حتى دفنوه في حش كوكب • وروى الطبري نحو ذلك الا انه لم يذكر طلحة بعينه وزاد فيه ان معوية لما ظهر على الناس امر بذلك الحايط فهدم حتى افضى به الى البقيع وامر الناس ان يدفنوا موتاهم حول قبره حتى اتصل ذلك بمقابر المسلمين • وروى المداينى في هذا الكتاب قال دفن عثمان بين المغرب والعتمة ولم يشهد جنازته الا مروان بن الحكم وابنة عثمن وثلاثة من مواليه فرفعت ابنته صوتها تندبه وقد جعل طلحة ناسا هناك اكمنهم كمينا فاخذتهم الحجارة وصاحوا نعثل نعثل فقالوا الحايط الحايط فدفن في حايط هناك • وروى الواقدي قال لما قتل عثمن تكلموا في دفنه فقال طلحة يدفن بدير سلع يعني مقابر اليهود • وذكر الطبري في تاريخه هذا الخبر وروى عن ذكر طلحة فقال قال رجل يدفن بدير سلع فقال حكيم بن حزام لا يكون هذا ابدا وواحد من ولد قصي حي حتى كاد الشر يلتحم فقال عدي بن البلوي ايها الشيخ وما يضرك اين دفن الا ببقيع الفرقد حيث يدفن سلفه ورهطه فخرج به حكيم بن حزام في اثني عشر رجلا منهم الزبير بن العوام فمنعهم الناس عن البقيع فدفنوه بحش كوكب • وروى الطبري في التاريخ ان عثمان لما حصر كان علي ع بخيبر في امواله فلما قدم ارسل اليه يدعوه فلما دخل عليه قال له ان لي عليك حقوقا حق الاسلام وحق النسب وحق ما لي عليك من العهد والميثاق ان لو لم يكن من هذا كله شيء وكنا في جاهلية لكان عارا على عبد مناف ان يبتزهم اخو تيم ملكهم يعني طلحة فقال له علي ع سياتيك الخبر ثم قام فدخل المسجد فراى اسامة بن زيد جالسا فدعاه فاعتمد على يده وخرج يمشي الى طلحة فدخل داره وهي رجاس من الناس فقام عليه

فقال

فقال يا طلحة ما هذا الامر الذي وقعت فيه فقال يا ابا حسن بعد ما مس الحزام الطبيين فانصرف علي ع ولم يحر اليه شيئا حتى اتى بيت المال فقال افتحوا هذا الباب فلم يقدروا على فتحه فقال اكسروه فكسر فقال اخرجوا هذا المال فجعلوا يخرجونه وهو يعطي الناس وبلغ الذين في دار طلحة ما صنع فجعلوا يتسللون اليه حتى بقي طلحة وحده فبلغ عثمن الخبر فسر بذلك واقبل طلحة يمشي عامدا الى دار عثمن فاستاذن عليه فلما دخل عليه قال يا امير المؤمنين استغفر الله واتوب اليه لقد رمت امرا حال الله بيني وبينه فقال عثمن انك والله ما جئت تائبا ولكن مغلوبا الله حسيبك يا طلحة ثم قسم ع حال طلحة فقال لا يخلو اما ان يكون معتقدا حل دم عثمن او حرمته او يكون شاكا في الامرين فان كان يعتقد حله لم يجز له ان ينقض البيعة لنصرة انسان حلال الدم وان كان يعتقد حرمته فقد كان يجب عليه ان ينهنه عنه الناس ان يكفهم وان يعذر بالتشديد ولم يفعل ذلك وان كان شاكا فقد كان يجب عليه ان يعتزل الامر ويركد جانبا وانما صلى بنار الفتنة واصلاها غيره فان قلت يمكن ان يكون طلحة رض اعتقد اباحة دم عثمان رض اولا ثم تبدل ذلك الاعتقاد بعد قتله فاعتقد ان قتله حرام وانه يجب ان يقتص من قاتليه قلت لو اعترف بذلك لم يقسم علي ع هذا التقسيم وانما قسمه لبقائه على اعتقاد واحد وهذا التقسيم مع فرض بقائه على اعتقاد واحد صحيح لا مطعن فيه وكذا كان حال طلحة فانه لم ينقل انه قال ندمت على ما فعلت بعثمن فان قلت كيف قال امير المؤمنين ع فما فعل واحدة من الثلاث وقد فعل واحدة منها لانه وازر قاتليه لما كان محصورا قلت مراده ع انه ان كان عثمان ظالما وجب ان يوازر قاتليه بعد قتله ويحامي عنهم ويمنعهم ممن يروم دماءهم ومعلوم انه لم يفعل ذلك وانما وازرهم وعثمن حي وذلك غير داخل في التقسيم

الاصل ومن خطبة له ع ايها الغافلون غير المغفول عنهم والتاركون والماخوذ منهم ما لي اراكم عن الله ذاهبين والى غيره راغبين كانكم نعم تتبع نعما اراح بها سايم الى مرعى وبي ومشرب دوي انما هي كالمعلوفة للمدى لا تعرف ماذا يراد بها اذا احسن اليها تحسب يومها دهرها وشبعها امرها والله لو شئت ان اخبر كل رجل منكم بمخرجه ومولجه وجميع شانه لفعلت ولكن اخاف ان تكفروا فيّ برسول الله ص الا واني مفضيه الى الخاصة ممن يؤمن ذلك منه والذي بعثه بالحق واصطفاه على الخلق ما انطق الا صادقا ولقد عهد الي بذلك كله وبمهلك من هلك ومنجى من نجا ومال هذا الامر وما ابقى شيء يمر على راسي الا افرغه في اذني وافضى به الي ايها الناس اني والله ما احثكم على طاعة الا واسبقكم اليها ولا انهاكم عن معصية الا واتناهى قبلكم عنها

الشرح خاطب المكلفين كافة وقال انهم غافلون عما يراد بهم ومنهم وليسوا المغفول عنهم بل اعمالهم محفوظة مكتوبة ثم قال والتاركون اي يتركون الواجبات ثم قال ذلك بقوله والماخوذ منهم لان الاخذ في مقابلة الترك ومعنى الاخذ منهم انتقاص اعمارهم وانتقاص قواهم واستلاب احبابهم واموالهم ثم شبههم بالنعم التي تتبع نعما اخرى سائمة اي راعية وانما قال ذلك لانها اذا اتبعت امثالها كان ابلغ في ضرب المثل بجهلها من الابل التي هي يسيمها راعيها والمرعى الوبي ذو الوباء والمرض والمشرب الدوي ذو الداء واصل الوبي المهموز ولكنه لينه ويقال ارض وبية على فعيلة ويجوز وبات فهي موبئة والاصل في الدوي دويا بالتخفيف ولكنه شدده للازدواج ثم ذكر ان هذه النعم الحاصلة اي وقعت انفسها في هذا المرتع والمشرب المذمومين كالغنم وغيرها من النعم المعلوفة للمدى جمع مدية وهي السكين لا تعرف ماذا يراد بها وتظن ان ذلك العلف احسان اليها على الحقيقة ومعنى قوله تحسب يومها دهرها اي تظن ان ذلك العلف والاطعام كما هو حاصل لها ذلك اليوم يكون حاصلا لها ابدا وشبعها امرها مثل ذلك اي يظن انه ليس امرها وشانها الا ان تطعمها اربابها لتشبع وتحسن وتسمن ليس يريدون بها غير ذلك ثم خرج من هذا الفن الى فن اخر فاقسم انه لو شاء ان يخبر كل واحد منهم من اين خرج وكيفية خروجه من منزله واين يلج وكيفية ولوجه وجميع شانه من مطعمه ومشربه وما عزم عليه من افعاله وما اكله وما ادخره في بيته وغير ذلك من شؤونه واحواله لفعل وهذا كقول المسيح ع وانبئكم بما تاكلون وما تدخرون في بيوتكم قال ولكن اخاف ان تكفروا في رسول الله اي اخاف عليكم الغلو في امري وان تفضلوني على رسول الله ص بل اخاف عليكم ان تدعوا في الالهية كما ادعت النصارى ذلك في المسيح لما اخبرهم بالامور الغايبة ثم قال اني مفضيه الى الخاصة اي مفض به وموضع اياه خواص اصحابي وثقاتي الذين امن منهم الغلو واعلم انهم لا يكفرون في رسول الله ص لعلمهم ان ذلك من اعلام نبوته ص ان يكون تابع من اتباعه ومطلب من اصحابه يبلغ الى هذه المنزلة الجليلة ثم اقسم قسما ثانيا انه ما ينطق الا صادقا وان رسول الله ص عهد بذلك كله اليه واخبره بهلاك من يهلك من الصحابة وغيرهم من الناس وبنجاة من ينجو وبمال هذا الامر يعني ما يفضي اليه امر الاسلام وامر الدولة والخلافة وانه ما ترك شيئا يمر على راسه الا واخبره واسره اليه واعلم انه غير مستحيل ان تكون بعض الانفس مختصة بخاصية تدرك بها المغيبات وقد تقدم الكلام في ذلك بما فيه كفاية ولكن لا يمكن ان يكون نفس تدرك كل المغيبات لان القوة المتناهية لا تحيط بامور غير متناهية وكل قوة في نفس حادثة فهي متناهية فوجب ان يحمل كلام امير المؤمنين ع لا ان يريد به عموم العالمية بل يعلم امورا محدودة من المغيبات مما اقتضت حكمة الباري سبحانه ان يؤهله لعلمه وكذلك القول في رسول الله ص انه انما كان يعلم امورا معدودة لا امورا غير متناهية ومع انه قد كتم ما علمه حذرا من ان يكفروا فيه رسول الله ص فقد كفر كثير منهم وادعوا فيه النبوة وادعوا فيه انه شريك الرسول ص في الرسالة وادعوا فيه انه كان هو الرسول ولكن الملك غلط فيه وادعوا فيه انه هو الذي بعث محمدا ص الى الناس وادعوا فيه الحلول وادعوا فيه الاتحاد ولم يتركوا نوعا من انواع الضلالة فيه الا قالوه واعتقدوه وقال شاعرهم فيه من ابيات

ومن اهلك عادا وثمود بدواهيه • ومن كلم موسى فوق طور اذ يناديه • ومن قال على المنبر يوما وهو راقيه • سلوني ايها الناس فحاروا في معانيه

وقال بعض شعرائهم • اما خالق الخلايق من زعزع • اركان حصن خيبر جذبا • قد رضينا به اماما ومولى • وسجدنا له الها وربا •

وقد ذكرنا فيما تقدم من اخباره ع عن الغيوب طرفا صالحا ومن عجيب ما وقفت عليه في ذلك قوله في الخطبة التي يذكر فيها الملاحم وهو يشير الى القرامطة ينتحلون لنا الحب والهوى ويضمرون لنا البغض والقلى وآية ذلك قتلهم وراثنا وهجرهم احداثنا وصح ما اخبر به لان القرامطة قتلت من ال ابي طالب ع خلقا كثيرا واسماوهم مذكورة في كتاب مقاتل الطالبيين لابي الفرج الاصفهاني ومر ابو طاهر سليمان بن الحسن الجنابي في جيشه بالغري وبالحاير فلم يعرج على

300

بلت الحال ومما يوضح ذلك انه يستبعد ان المتكلمين على اختلاف مقالاتهم من المعتزلة والشيعة والاشعرية واصحاب الحديث ومن كل صنف في علم الكلام والامامة لم يذكر كلمة واحدة من هذه الحكاية ولقد كان المرتضى رح يلتقط من كلام امير المؤمنين ع اللفظة الشاذة والكلمة المفردة الصادرة عنه ع في معرض التألم والتظلم فيحتج بها ويعتمد عليها نحو قوله ما زلت مظلوما منذ قبض رسول الله ص حتى يوم الناس هذا وقوله لقد ظلمت عدد الحجر والمدر وقوله ان لنا حقا ان نعطه ناخذه وان نمنعه نركب اعجاز الابل وان طال السرى وقوله فصبرت وفي الحلق شجى وفي العين قذى وقوله اللهم اني استعديك على قريش فانهم ظلموني حقي وغصبوني ارثي وكان المرتضى رح اذا ظفر بكلمة من هذه فكانما ظفر بملك الدنيا ويودعها كتبه وتصانيفه فلو كان المرتضى عن هذا الحديث وهلا ذكره في كتاب الشافي في الامامة كلام امير المؤمنين ع هذا وكذلك من قبله من الامامية كابن النعمان وبني نوبخت وبني بابويه وغيرهم وكذلك من جاء بعده من متأخري متكلمي الشيعة واصحاب الاخبار والحديث منهم الى وقتنا هذا واين كان اصحابنا عن كلام ابي بكر وعمر رض وهلا ذكره قاضي القضاة في المغني مع احتوائه على كل ما جرى بينهم حتى انه يمكن ان يجمع تاريخا كبيرا لمفرده في اخبار السقيفة وهلا ذكره من كان قبل قاضي القضاة من مشايخنا واصحابنا ومن جاء بعده من متكلمينا ورجالنا وكذلك القول في متكلمي الاشعرية واصحاب الحديث كابن الباقلاني وغيره وكان ابن الباقلاني شديدا على الشيعة عظيم العصبية على امير المؤمنين ع فلو ظفر بكلمة من كلام ابي بكر وعمر في الحديث لملأ الكتب والتصانيف بها وجعلها هجيراه ودأبه والامر فيما ذكرناه من وضع هذه القصة ظاهر لمن عنده ادنى ذوق من علم البيان ومعرفة كلام الرجال ولمن عنده ادنى معرفة بعلم السير واقل انس بالتواريخ قوله ع سلام مودع لا قال اي لا مبغض ولا سئم اي لا ملول سئمت من الشيء اسأم سأما وسآما وسآمة اذا مللته ورجل سئوم ثم اكد ع هذا المعنى فقال ان انصرف فلا عن ملالة وان اقم فلا عن سوء ظن بما وعد الله الصابرين اي ليست اقامتي على قبرك وجزعي عليك انكارا مني لفضيلة الصبر والتجلد والتعزي والتاسي وما وعد الله الصابرين من الثواب بل انا عالم بذلك ولكن الجزع يغلبني والطبع البشري وروي ان فاطمة بنت الحسين ع ضربت فسطاطا على قبر بعلها الحسن بن الحسن ع سنة فلما انقضت السنة قوضت الفسطاط راجعة الى بيتها فسمعت هاتفا يقول هل بلغوا ما طلبوا فاجابه هاتف اخر بل يئسوا فانصرفوا وذكر ابو العباس محمد بن يزيد المبرد في الكامل ان عليا ع تمثل عند قبر فاطمة ع ذكرت ابا اروى فبت كانني برد الهموم الماضيات وكيل لكل اجتماع من خليلين فرقة وكل الذي دون الفراق قليل وان افتقادي واحدا بعد واحد دليل على ان لا يدوم خليل والناس يروونه وان افتقادي فاطما بعد احمد ٥٥٥٥

تم الجزء العاشر من شرح نهج البلاغة
وهو اخر المجلد الثاني ويتلوه الجزء الحادي
عشر ان شاء الله تعالى وذلك عصر
نهار الخميس الثامن من شوال سنة
سبع وتسعين بعد الالف من الهجرة النبوية
على يد الفقير محمود بن احمد الحديدي
والحمد لله اولا واخرا وظاهرا
وباطنا وصلى الله
على من لا نبي بعده
م

الاصل ومن كلام له ع ايها الناس انما الدنيا دار مجاز والاخرة دار قرار

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابراهيم غنب
وكفى بعبده

[١٤٩٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٧ .

عنوان المخطوط : شرح نهج البلاغة[١] . (ج : ٢)

المؤلف : عبد الحميد بن هبة الله ابْن أبي الْحَدِيد ، المعتزلي ، الباطني ، ت٦٥٦هـ/ ١٢٥٨م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٧٩ ، الورقة ٣٣٢ × ٢٢٨ ـ ٢٦٥ × ١٥٨ ، **عدد الأسطر** : (٤١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه ثقتي ، الأصل ومن كلام له عليه السلام ، أيها الناس إنما الدنيا دار مجاز والأخرة دار قرار ، فخذوا من ممركم لمقركم ، ولا تهتكوا أستاركم عند من يعلم أسراركم ، وأخرجوا من الدنيا قلوبكم من قبل أن تخرج منها أبدانكم . . .

آخره : . . . القصير . وقد استعملت في كثير من فصوله . فيما يتعلق بكلام المتكلمين والحكماء خاصة ألفاظ القوم ؛ مع علمي بأن العربية لا يجزها نحو قولهم : المحسومات وقولهم : الكل والبعض . وقولهم : الصفات الذاتية . وقولهم : الجسمانيات . وقولهم : أما أوّلاً فالحال كذا . ونحو ذٰلك مما لا يخفى على مَن له . . . فمن كلّم قوماً كلّمهم باصطلاحهم ، ومَن داخل ظفراً حَمَّر ، والنسخة التي هي هـٰذا الشرح على قضّها أتمّ نسخة وجدتها بنهج البلاغة ، فإنها مشتملة على زيادات تخلو عنها أكثر النسخ ، وأنا أستغفر الله العظيم من كل ذنب يبعد من رحمته ، ومن كل خاطر يدعو إلى الخروج عن طاعته ، واستشفع إليه بمن أنصبت جسدي ، وأسمرت عيني ، وأعملت فكري ، واستغرقت طائفة من عمري ، في شرح كلامه ، والتقرب إلى الله بتعظيم منزلته ومقامه ، وأن يعتق رقبتي من النار . . . ويكفّ عني عادية الظالمين ، إنه سميع مجيب إن شاء حسبنا الله ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم .

آخر الجزء العشرين ، وبه تم الكتاب وهو آخر المجلد الرابع .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : محمود بن أحمد الجديدي . **تاريخ**

---

[١] ŞERH NEHCÜ'l- BELAGA .

الجزء الحادي عشر ، وهو الأول من المجلد الثاني . انظر : الرقم الحميدي : ١١٦٦ .

[٢] RADİY EBU'l- HASAN MUHAMMED b. MUSA el- MUSAVİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٦٦ .

النسخ : سنة ١١٠٠ هـ/ ١٦٨٨م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى من الأجزاء العشرة مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر واللازوردي ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك حفظي محمد مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٢٦ .

RAGIP PAŞA - 1167

ESER ADI:ŞERH NEHCÜ'l-BELAGA
MÜELLİFİ: RADİY EBU'l-HASAN MUHAMMED b. MUSA el-MUSAVİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: **MÜSTENSİHİ:**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:**

KONUSU: **TASNIF NO:**
CİLDİ: **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 279 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 332*228-265*158 **SATIRSAYISI: 41**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

الاصل ومن كلام له عليه السلم ايها الناس انما الدنيا دار مجاز والاخرة دار قرار فخذوا من ممركم لمقركم ولا تهتكوا استاركم عند من يعلم اسراركم واخرجوا من الدنيا قلوبكم من قبل ان تخرج منها ابدانكم ففيها اختبرتم ولغيرها خلقتم ان المرء اذا هلك قال الناس ما ترك وقالت الملائكة ما قدم لله اباؤكم فقدموا بعضا يكن لكم ولا تخلفوا كلا فيكون عليكم **الشرح** ذكر ابو العباس محمد بن يزيد المبرد في الكامل عن الاصمعي قال خطبنا اعرابي بالبادية فحمد الله واستغفره ووحده وصلى على نبيه صلى الله عليه واله فابلغ في ايجاز ثم قال ايها الناس ان الدنيا دار بلاغ والاخرة دار قرار فخذوا لمقركم من ممركم ولا تهتكوا استاركم عند من لا يخفى عليه اسراركم في الدنيا انتم ولغيرها خلقتم اقول قولي هذا واستغفر الله لي ولكم والمصلى عليه رسول الله والمدعو له الخليفة والامير جعفر بن سليمن وذكر غيره الزيادة التي في كلام امير المؤمنين عليه السلام وهي ان المرء اذا هلك الى اخر الكلام واكثر الناس على ان هذا الكلام لامير المؤمنين عليه السلم ويجوز ان يكون الاعرابي حفظه فاورده كما يورد الناس كلام غيرهم قوله عليه السلم دار مجاز اي يجاز فيها الى الاخرة ومنه سمي المجاز في الكلام مجازا لان المتكلم قد عبر عن الحقيقة الى غيرها كما يعبر الانسان من موضع الى موضع ودار القرار دار الاستقرار لا اخر لها فخذوا من ممركم اي من الدنيا لمقركم وهو الاخرة قوله عليه السلم قال الناس ما ترك يريد ان بني ادم مشغولون بالعاجلة لا يفكرون في غيرها ولا يتساءلون الا عنها فاذا هلك احدهم فانما قولهم بعضهم لبعض ما ترك فلان من المال ما الذي خلف من الولد فاما الملائكة فانهم يعرفون الاخرة ولا يستهويهم شهوات الدنيا وانما هم مشغولون بالذكر والتسبيح فاذا هلك الانسان قالوا ما قدم اي اي شيء قدم من الاعمال ثم امرهم عليه السلام ان يقدموا من اموالهم بعضها صدقة فانها تبقى لهم ونهاهم ان يخلفوا اموالهم كلها بعد موتهم فتكون وبالا عليهم في الاخرة

الاصل ومن كلام له عليه السلم وكان كثيرا ما ينادي به اصحابه تجهزوا رحمكم الله فقد نودي فيكم بالرحيل واقلوا العرجة على الدنيا وانقلبوا بصالح ما بحضرتكم من الزاد فان امامكم عقبة كؤودا ومنازل مخوفة مهولة لا بد من الورود عليها والوقوف عندها واعلموا ان ملاحظ المنية نحوكم دانية وكانكم بمخالبها وقد نشبت فيكم وقد دهمتكم منها مفظعات الامور ومعضلات المحذور فقطعوا علائق الدنيا واستظهروا بزاد التقوى وقد مضى شيء من هذا الكلام فيما تقدم يخالف هذه الرواية **الشرح** تجهزوا لكذا اي تهياوا له والعرجة التعريج وهو الاقامة تقول ما لي على ربعك عرجة اي اقامة وعرج فلان على المنزل اذا حبس عليه مطيته والعقبة الكؤود الشاقة المصعد ودانية جادة والمخلب للسبع بمنزلة الظفر للانسان وافظع الامر فهو مفظع اذا جاوز المقدار شدة ومعضلات المحذور الخطوب التي تضلع اي التي تجعل الانسان ضالعا اي يغمز في مشيته لثقلها عليه والمضلع بالفتح

الاصل ومن كلام له عليه السلم كلم به طلحة والزبير بعد بيعته له بالخلافة وقد عتبا من ترك مشورتهما والاستعانة في الامور بهما لقد نقمتما يسيرا وارجاتما كثيرا الا تخبراني اي شيء كان لكما فيه حق دفعتكما عنه واي قسم استاثرت عليكما به ام اي حق رفعه الي احد من المسلمين ضعفت عنه ام جهلته ام اخطات بابه والله ما كانت لي في الخلافة رغبة ولا في الولاية اربة ولكنكم دعوتموني اليها وحملتموني عليها فلما افضت الي نظرت الى كتاب الله وما وضع لنا وامرنا بالحكم به فاتبعته وما استن النبي صلعم فاقتديته فلم احتج في ذلك الى رايكما ولا راي غيركما ولا وقع حكم جهلته فاستشيركما واخواني من المسلمين ولو كان ذلك لم ارغب عنكما ولا عن غيركما واما ما ذكرتما من امر الاسوة فان ذلك امر لم احكم انا فيه برايي ولا وليته هوى مني بل وجدت انا وانتما ما جاء به رسول الله صلى الله عليه واله قد فرغ منه فلم احتج اليكما فيما قد فرغ الله من قسمه وامضى فيه حكمه فليس لكما والله عندي ولا لغيركما في هذا عتبى اخذ الله بقلوبكم وقلوبنا الى الحق والهمنا واياكم الصبر ثم قال عليه السلم رحم الله رجلا راى حقا فاعان عليه او راى جورا فرده وكان عونا بالحق على صاحبه **الشرح** نقمت عليه بالفتح انقم هذه اللغة الفصيحة وجاء نقمت بالكسر انقم وارجاتما اخرتما اي نقمتما من احوالي اليسير وتركتما الكثير الذي ليس لكما ولا لغيركما فيه مطعن فلم تذكراه فهلا اغتفرتما اليسير للكثير وليس هذا اعترافا بان ما نقماه موضع الطعن والعيب ولكنه على جهة الجدل والاحتجاج كما تقول لمن يطعن في بيت من شعر شاعر مشهور لقد ظلمته اذ تتعلق عليه بهذا البيت وتنسى ما له من المحاسن الكثيرة وجوه العتاب والاستزادة وهي اقسام اما ان يكون لهما حق قد دفعهما عنه او استاثر عليهما في قسم او ضعف عن السياسة او جهل حكما من احكام الشريعة او اخطا بابه فان قلت اي فرق بين الاول والثاني قلت لما دفعهما عن حقهما فمنعهما عنه سواء صار عليه عليه السلم او الى

غيره

[illegible]

غيره او لم يصر الى احد بل بقي بحاله في بيت المال واما القسم الثاني فهو ان ياخذ حقهما لنفسه وبين القسمين فرق ظاهر والثاني اخص من الاول فان قلت فاي فرق بين قوله او جهلته او اخطات بابه قلت جهل الحكم ان يكون الله تعالى قد حكم بحرمة شيء فاحله الامام والمفتي وكونه يخطي بابه هو ان يصيب في الحكم ويخطي في الاستدلال عليه ثم اقسم انه لم يكن له في الخلافة رغبة ولا اربة بكسر الهمزة وهي الحاجة وصدق عليه السلم فهكذا نقل اصحاب التواريخ وارباب علم السيرة كلهم وروى الطبري في التاريخ ورواه غيره ايضا ان الناس غشوه وتكاثروا عليه يطلبون مبايعته وهو يابى ذلك ويقول دعوني والتمسوا غيري فانا مستقبلون امرا له وجوه والوان لا يثبت عليه العقول ولا تقوم له القلوب قالوا ننشدك الله الا ترى الى ما حدث في الاسلام الا تخاف الله ثم قال قد اجبتكم لما ارى منكم واعلموا اني ان اجبتكم ركبت بكم ما اعلم وان تركتموني فانما انا كاحدكم بل انا اسمعكم واطوعكم لمن وليتموه امركم فقالوا ما نحن بمفارقيك حتى نبايعك قال ان كان لا بد من ذلك ففي المسجد فان بيعتي لا تكون خفيا ولا تكون الا عن رضا المسلمين وفي ملاء وجماعة فقام والناس حوله فدخل المسجد وانثال عليه المسلمون فبايعوه وفيهم طلحة والزبير قلت قوله ان بيعتي لا تكون خفيا ولا تكون الا في المسجد بمحضر من جمهور الناس يشابه قوله بعد وفاة رسول الله للعباس لما سأله مد يده للبيعة اني احب ان اصحر بها واكره ان ابايع من وراء رتاج ثم ذكر انه لما بويع عمل بكتاب الله وسنة رسوله صلى الله عليه واله ولم يحتج الى رايهما ولا راي غيرهما ولم يقع حكم يجهله فيستشيرهما ولو وقع ذلك لاستشارهما وغيرهما ولم يانف من ذلك ثم تكلم في معنى التنفيل في العطاء والتفضيل فقال اني عملت بسنة رسول الله صلعم في ذلك وصدق عليه السلم فان رسول الله صلعم سوى بين الناس في العطاء وهو مذهب ابي بكر والعتبى الرضا اي لست ارضيكما بارتكاب ما لا يحل لي في الشرع ارتكابه والضمير في صاحبه وهو لفظة الجور وهو يرجع الى الجور اي وكان عونا بالعمل بالحق على صاحب الجور وقد تقدم ما ذكر ما عتب به طلحة والزبير على امير المؤمنين ع وانهما قالا ما نراه يستشيرنا في امر ولا يفاوضنا في راي ويقطع الامر دوننا ويستبد بالحكم عنا وكانا يرجوان غير ذلك واراد طلحة ان يوليه البصرة واراد الزبير ان يوليه الكوفة فلما شاهدا صلابته في الدين وقوته في العزم وهجره الادهان والمراقبة ورفضه المدالسة والمواربة وسلوكه في جميع مسالكه منهج الكتاب والسنة وقد كانا يعلمان ذلك قديما من طبعه وسجيته وكان عمر قد قال لهما ولغيرهما ان الاجلح ان وليها ليحملنكم على المحجة البيضاء والصراط المستقيم وكان النبي صلى الله عليه واله من قبل قال وان تولوها عليا تجدوه هاديا مهديا الا انه ليس الخبر كالعيان ولا القول كالفعل ولا الوعد كالانجاز حادا عنه وتنكرا له ووقعا فيه وعاباه وغمصاه وتطلبا له العلل والتاويلات وتنقما عليه الاستبداد وترك المشاورة وانتقلا من ذلك الى الوقيعة فيه بمساواة الناس في قسمة المال واثنيا على عمر وحمدا سيرته وصوبا رايه وقالا انه كان يفضل اهل السوابق وضللا عليا عليه السلام فيما راه وقالا انه اخطا وانه خالف سيرة عمر وهي السيرة المحمودة التي لم تفضحها النبوة مع قرب عهدها منها واتصالها بها واستنجدا عليه بالرؤساء من المسلمين الذين كان عمر يفضلهم وينفلهم في القسم على غيرهم والناس ابناء الدنيا ويحبون المال حبا جما فتنكرت على امير المؤمنين بتنكرهما قلوب كثيرة وتعلقت عليه نيات كانت من قبل سليمة ولقد كان عمر موفقا حيث منع قريشا والمهاجرين وذوي السوابق من الخروج من المدينة ونهاهم عن مخالطة الناس وراى ان ذلك اس الفساد في الارض وان الفتوح والغنائم قد ابطرت المسلمين ومتى بعد الرؤس والكبراء منهم عن دار الهجرة وانفردوا بانفسهم وخالطهم الناس في البلاد البعيدة لم يؤمن ان يحسنوا لهم الوثوب وطلب الامرة ومفارقة الجماعة وحل نظام الالفة ولكنه نقض هذا الراي السديد بما فعله بعد طعن ابي لؤلؤة له من امر الشورى فان ذلك كان سبب كل فتنة وقعت وتقع الى ان تنقضي الدنيا وقد قدمنا ذكر ذلك وشرحنا ما ادى اليه امر الشورى من الفساد بما حصل في نفس كل واحد من الستة من ترشيحه للخلافة روى ابو جعفر الطبري في تاريخه قال كان عمر قد حجر على اعلام قريش من المهاجرين الخروج في البلدان الا باذن واجل فشكوه فبلغه فقام فخطب فقال الا اني قد سننت الاسلام سن البعير يبدا فيكون جذعا ثم ثنيا ثم يكون رباعيا ثم سديسا ثم بازلا فهل ينتظر بالبازل الا النقصان الا وان الاسلام قد صار بازلا وان قريشا يريدون ان يتخذوا مال الله معونات على ما في انفسهم الا ان في قريش من يضمر الفرقة ويروم خلع الربقة فلا اني قائم دون شعب الحرة اخذ بحلاقيم قريش وحجزها ان يتهافتوا في النار وقال ابو جعفر الطبري في التاريخ ايضا فلما ولي عثمن لم ياخذهم بالذي كان عمر ياخذهم به فخرجوا الى البلاد فلما نزلوها وراوا الدنيا وراهم الناس خمل من لم يكن له طول ولا قدم في الاسلام ونبه اصحاب السوابق والفضل فانقطع اليهم الناس وصاروا اوزاعا معهم واملوهم وتقربوا اليهم وقالوا يملكون فيكون لنا في ملكهم حظوة فكان ذلك اول وهن على الاسلام واول فتنة كانت في العامة وروى ابو جعفر الطبري عن الشعبي قال لم يمت عمر حتى ملته قريش وقد كان حصرهم بالمدينة وسالوه ان ياذن لهم في الخروج الى البلاد فحتى ان الرجل كان يستاذنه في غزو الروم او الفرس وهو ممن حبسه بالمدينة من قريش ولا سيما من المهاجرين فيقول ان لك في غزوك مع رسول الله صلعم ما يكفيك ويبلغك وهو خير لك من غزو اليوم وان خيرا لك ان لا ترى الدنيا ولا تراك فلما مات عمر وولي عثمن خلى عنهم فانتشروا في البلاد واضطربوا وانقطع اليهم الناس وخالطوهم فلذلك كان عثمن احب الى قريش من عمر فقد بان لك حسن راي عمر في منع المهاجرين واهل السابقة من قريش من مخالطة الناس والخروج عن المدينة وبان لك ان عثمن ارخى لهم الطول فخالطهم الناس وافسدوهم وحببوا اليهم الملك والامرة والرياسة لا سيما مع الثروة العظيمة التي حصلت لهم والثراء مفسدة واي مفسدة وحصل لطلحة والزبير من ذلك ما لم يحصل لغيرهما ثروة ويسارا وقدما في الاسلام وصار لهما لفيف عظيم من المسلمين يمنونهما بالخلافة ويحسنون لهما طلب الامرة لا سيما وقد رشحهما عمر لها واقامهما مقام نفسه في تحملها واي امرء مني بما قطنه نفسه يفارقها حتى يغيبه في اللحد ولا سيما طلحة قد كان يحدث بها نفسه وابو بكر حي ويروم ان يجعلها فيه بشبهة انه ابن عمه وسخط خلافة عمر وقال لابي بكر ما تقول لربك وقد وليت علينا فظا غليظا وكان له في ايام عمر قوم يجلسون اليه ويحادثونه سرا في معنى الخلافة ويقولون له لو مات عمر لبايعناك بغتة جلب الدهر علينا ما جلب وبلغ ذلك عمر فخطب الناس بالكلام المشهور ان

قوما يقولون ان بيعة ابي بكر كانت فلتة وانه لو مات عمر لفعلنا اما ان بيعة ابي بكر كانت فلتة الا ان الله وقى شرها وليس فيكم من تقطع اليه
الرقاب كابي بكر فاي امرء بايع امرء من غير مشورة من المسلمين فانهما تغرة ان يقتلا فلما صارت الى عثمن سخطها طلحة بعد ان كان رضيها واظهر ما
في نفسه والب عليه حتى قتل ولم ينل من الامر شيئا فلما صارت الى علي عليه السلم حدث منه ما حدث وافضت الحال الى ما آلت. واما الزبير فلم يكن الا علوي الراي شديد
الولاء جاريا من الرجل مجرى نفسه ويقال انه عليه السلام لما استنجد بالمسلمين عقيب يوم السقيفة وما جرى فيه وكان يحمل فاطمة عليها السلام ليلا على حمار
وابناها بين يدي الحمار وهو عليه السلم يسوقه فيطرق بيوت الانصار وغيرهم ويسالهم النصرة والمعونة اجابه اربعون فبايعهم على الموت وامرهم ان يصبحوا
بكرة محلقي روسهم ومعهم سلاحهم فاصبح لم يوافه منهم الا اربعة الزبير والمقداد وابو ذر وسلمان ثم اتاهم من الليل فناشدهم فقالوا نصبحك غدوة
فما جاء منهم الا اربعة وكذلك في الليلة الثالثة وكان الزبير اشدهم له نصرة وانفذهم في طاعته بصيرة حلق راسه وجاء مرارا وفي عنقه سيفه
وكذلك الثلثة الباقون الا ان الزبير كان هو الراس فيهم وقد نقل الناس خبر الزبير لما هجم بيت فاطمة عليها السلام وكسر سيفه في صخرة ضربت به
ونقلوا اختصاص علي ع وخلواته به ولم يزل مواليا له متمسكا بحبه ومودته حتى نشا ابنه عبد الله وشب فنزع به عرق من الام ومال الى تلك الجهة وانحرف عن
هذه ومحبة الوالد للولد معروفة فانحرف الزبير لانحرافه على انه قد كانت جرت بين علي والزبير هنات في ايام عمر كدرت القلوب بعض التكدير وكان سببها
قصة موالي صفية ومنازعة علي للزبير في الميراث فقضى عمر للزبير فاذعن علي ع لقضائه بحكم سلطانه لا رجوعا عما كان يذهب اليه من حكم الشرع في هذه المسئلة
وبقيت في نفسه وبقيت في نفس الزبير وعلى ان شيخنا ابا جعفر الاسكافي ره ذكر في نقض العثمانية على الزبير كلاما ان صح فانه يدل على انحراف شديد ورجوع عن
موالاة امير المومنين ع قال تفاخر علي والزبير فقال الزبير اسلمت بالغا واسلمت طفلا وكنت اول من سل سيفا في سبيل الله بمكة وانت مستخف في الشعب
يكفلك الرجال ويمونك الاقارب من بني هاشم وكنت فارسا وكنت راجلا وفي هيئتي نزلت الملائكة وانا حواري رسول الله ص قال شيخنا ابو جعفر وهذا الخبر مفتعل
مكذوب ولم يجر بين علي والزبير شيء من هذا الكلام ولكنه من وضع العثمانية ولم يسمع به في احاديث الحشوية ولا في كتب اصحاب السيرة ولعلي ع ان يقول له طفلا
مسلم خير من بالغ كافر واما سل السيف بمكة فلم يكن في موضعه وفي ذلك قال الله تعالى الم تر الى الذين قيل لهم كفوا ايديكم لانه وانا على منهاج الرسول في الكف والاقدام
وليس كفالة الرجال والاقارب بالشعب عارا على فقد كان رسول الله ص في الشعب يكفله الرجال والاقارب واما حربك فارسا وحربي راجلا فهلا اغنت فروسيتك
يوم عمرو بن ود في الخندق وهلا اغنت فروسيتك يوم طلحة بن ابي طلحة في احد وهلا اغنت فروسيتك يوم مرحب بخيبر ما كانت فروسيتك التي تحارب عليها
في هذه الايام الا اذى ومن سلمت عليه الملائكة افضل ممن نزلت في هيئته وقد نزلت الملائكة في صورة دحية الكلبي افيجب من ذلك ان
يكون دحية افضل مني واما كونك حواري رسول الله ص فلو عددت خصايصي في مقابلة هذه اللفظة الواحدة لك لاستغرقت الوقت وافنيت الزمان
ورب صمت ابلغ من نطق ثم نرجع الى الحديث الاول فنقول ان طلحة والزبير لما ايسا من جهة علي ع ومن حصول الدنيا من قبله قلبا له ظهر المجن فكاشفاه وعاتباه
قبل المفارقة عتابا لاذعا. روى شيخنا ابو عثمان قال ارسل طلحة والزبير الى علي ع قبل خروجهما الى مكة مع محمد بن طلحة وقالا لا تقل له يا امير المومنين
ولكن قل له يا ابا الحسن لقد فال فيك راينا وخاب ظننا اصلحنا لك الامر ووطينا لك الامرة واجلبنا على عثمن حتى قتل فلما طلبك الناس لامرهم جئناك واسرعنا
اليك وبايعناك وقدنا اليك اعناق العرب ووطي المهاجرون والانصار اعقابنا في بيعتك حتى اذا ملكت عنانك استبددت برايك عنا ورفضتنا رفض
التريكة واذلتنا اذلة الاماء وملكت امرك الاشتر وحكيم بن جبلة وغيرهما من الاعراب ونزاع الامصار فكنا فيما رجوناه منك واملناه من ناحيتك
كما قال الاول. فكنت كمهريق الذي في سقائه. لرقراق آل فوق رابية صلد. فلما جاء محمد بن طلحة ابلغه ذلك فقال اذهب اليهما فقل لهما فما الذي يرضيكما فذهب
وجاء فقال انهما يقولان ول احدنا البصرة والاخر الكوفة فقال لاها الله اذن يحلم الاديم ويستشري الفساد وتنتقض علي البلاد من اقطارها والله
اني لا امنهما وهما عندي بالمدينة فكيف امنهما وقد وليتهما العراقين اذهب اليهما فقل ايها الشيخان احذرا من الله ونبيه على امته ولا تبغيا
المسلمين غائلة وكيدا وقد سمعتما قول الله تعالى تلك الدار الاخرة نجعلها للذين لا يريدون علوا في الارض ولا فسادا والعاقبة للمتقين فقام محمد بن طلحة
فاتاهما ولم يعد اليه وتاخرا عنه اياما ثم جاءاه فاستاذناه في الخروج الى مكة للعمرة فاذن لهما بعد ان احلفهما ان لا ينقضا بيعته ولا يغدرا به ولا
يشقا عصا المسلمين ولا يوقعا الفرقة بينهم وان يعودا بعد العمرة الى بيوتهما بالمدينة فحلفا على ذلك كله ثم خرجا ففعلا ما فعلا. وروى شيخنا ابو عثمن
قال لما خرج طلحة والزبير الى مكة واوهما الناس انهما خرجا للعمرة قال علي ع لاصحابه والله ما يريدان العمرة وانما يريدان الغدرة ومن نكث فانما ينكث
على نفسه ومن اوفى بما عاهد عليه الله فسيوتيه اجرا عظيما. وروى الطبري في التاريخ قال لما بايع طلحة والزبير عليا ع سالاه ان يؤمرهما على الكوفة
والبصرة فقال بل تكونان عندي اتجمل بكما فاني استوحش لفراقكما قال الطبري وقد كان قال لهما قبل بيعتهما له ان احببتما ان تبايعاني وان احببتما بايعتكما فقالا
بل نبايعك ثم قالا بعد ذلك انما بايعناه خشية على انفسنا وقد عرفنا انه لم يكن ليبايعنا ثم ظهرا الى مكة وذلك بعد قتل عثمن باربعة اشهر. وروى الطبري
ايضا في التاريخ قال لما بايع الناس عليا وتم له الامر قال طلحة للزبير ما ارى ان لنا من هذا الامر الا كلحسة انف الكلب. وروى الطبري ايضا في التاريخ قال لما بايع الناس
عليا ع بعد قتل عثمن جاء الى الزبير فاستاذن عليه قال ابو حبيبة مولى الزبير فاعلمته به فسل السيف ووضعه تحت فراشه وقال ائذن له فاذنت له فدخل
فسلم على الزبير وهو واقف ثم خرج فقال الزبير لقد دخل لامر ما قضاه قم مقامه وانظر هل ترى من السيف شيئا فقمت في مقامه فرايت ذباب السيف
فاخبرته وقلت ان ذباب السيف ليظهر لمن قام في هذا الموضع فقال ذاك وروى شيخنا ابو عثمن قال كتب مصعب بن الزبير الى عبد الملك
من المصعب بن الزبير الى عبد الملك بن مروان سلام عليك فاني احمد اليك الله الذي لا اله الا هو اما بعد ستعلم يا فتى الزرقاء اني. ساهتك عن حلائلك الحجابا.
واترك بلدة اصبحت فيها. تهور من جوانبها خرابا. اما انك تشعل الوفاء بذلك الا ان ترجع او تتوب ولعمري ما انت كعبد الله بن الزبير ولا مروان كان للزبير بن

العوام

العوام حواري رسول الله صلعم وابن عمته فسلم الامر الى اهله فان نجاتك بنفسك اعظم الغنيمتين والسلام. فكتب اليه عبد الملك امير المومنين الى الذلول الذي اخطا من سماه
المصعب سلام على اهل السلام فاني احمد اليك الله الذي لا اله الا هو اما بعد. اتوعدني ولم ارسل بوعي. خشاش الطير يوعدون العقابا. متى يلق العقاب خشاش طير.
يهتك عن مقاتلها الحجابا. اتوعد بالذباب اسود غاب. واسد الغاب تلتهم الذبابا. اما ما ذكرت من وفائك فلعمري لقد وفى ابوك لتيم وعدي بعد آل قريش وانهما
حتى اذا صارت الامور الى صاحبها عثمن الشريف النسيب الكريم الحسيب بغاه الغوائل واعد له المخاتل حتى نال منه حاجته ثم دعا الناس الى علي وبايعه فلما دانت له
الامور واجتمعت له الكلمة ادركه الحسد القديم لبني عبد مناف فنقض عهده ونكث بيعته بعد توكيدها ففكر وقدر فقتل كيف قدر وتمزقت لحمه الضباع
بوادي السباع ولعمري انك تعلم يا اخا بني عبد العزى بن قصي انا بنو عبد مناف لم نزل سادتكم وقادتكم في الجاهلية والاسلام ولكن الحسد دعاك الى ما ذكرت ولم ترث
ذلك عن كلالة بل عن ابيك فلا اظن حسدك وحسد اخيك يؤول بكما الا الى ما آل اليه حسد ابيكما من قبل ولا يحيق المكر السيء الا باهله وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب
ينقلبون. وروى عثمن ايضا قال دخل الحسن بن علي عليهما السلام على معوية وعنده عبد الله بن الزبير وكان معوية يحب ان يغري بين قريش فقال يا ابا محمد ايهما كان
اكبر سنا علي ام الزبير فقال الحسن ما اقرب ما بينهما وعلي اسن من الزبير رحم الله الزبير وهناك ابو سعيد بن عقيل بن ابي طالب فقال يا عبد الله وما يهيجك
من ان يترحم الرجل على ابيه قال وانا ايضا ترحمت على ابي قال اتظنه ندا له وكفوا قال وما يقعد عن ذلك كلاهما من قريش وكلاهما دعا الى نفسه فلم يتم له
قال دع داعيك يا عبد الله ان عليا من قريش ومن الرسول ص حيث تعلم ولما دعا الى نفسه اتبع فيه وكان راسا ودعا الزبير الى امر كان يدحض
الباطل فيه تركه فادركه رجل لو قيس ببعض اعضائه لكان اصغر فضرب عنقه واخذ سلبه وجاء براسه ومضى علي قدما كعادته مع ابن عمه
رحم الله عليا فقال ابن الزبير اما لو ان غيرك تكلم بهذا يا ابا سعيد لعلم فقال ان الذي تعرض به يرغب عنك وكف معوية فسكتوا واخبرت عايشه
بمقالتهم ومر ابو سعيد بفنائها فنادته انت القائل لابن اختي كذا فالتفت ابو سعيد فلم ير شيئا فقال ان الشيطان يراك ولا تراه فضحكت عايشة
وقالت لله ابوك ما اذلق لسانك **الاصل** ومن كلام له ع وقد سمع قوما من اصحابه يسبون اهل الشام ايام حربهم بصفين اني اكره لكم ان
تكونوا سبابين ولكنكم لو وصفتم اعمالهم وذكرتم حالهم كان اصوب في القول وابلغ في العذر وقلتم مكان سبكم اياهم اللهم احقن دماءنا ودماءهم
واصلح ذات بيننا وبينهم واهدهم من ضلالتهم حتى يعرف الحق من جهله ويرعوي عن الغي والعدوان من لهج به **الشرح** السب الشتم سبه يسبه
بالضم والسباب الشتام ورجل مسب بكسر الميم كثير السباب ورجل سبة اي يسبه الناس ورجل سبب اي يسب الناس كثيرا ورجل سب كثير السباب وسبك الذي
يسابك قال. لا تسبنني فلست بسبي. ان سبي من الرجال الكريم. والذي كرهه عليه السلم منهم انهم كانوا يشتمون اهل الشام ولم يكن يكره منهم لعنهم اياهم
والبراءة منهم لا كما يتوهمه قوم من الحشوية فيقولون لا يجوز لعن احد ممن عليه اسم الاسلام وينكرون على من يلعن ومنهم من يغالي في ذلك فيقول لا العن الكافر
ولا العن ابليس وان الله تعالى لا يقول لاحد يوم القيمة لم لا تلعن وانما يقول لم لعنت واعلم ان هذا خلاف نص الكتاب لانه تعالى قال ان الله لعن الكافرين
واعد لهم سعيرا وقال اولئك يلعنهم الله ويلعنهم اللاعنون وقال في ابليس وان عليك لعنتي الى يوم الدين وقال ملعونين اينما ثقفوا وفي الكتاب العزيز من ذلك
الكثير الواسع وكيف يجوز لمسلم ان ينكر التبري ممن يجب التبري منه الم يسمع هؤلاء قول الله تعالى لقد كان لكم اسوة في ابرهيم والذين معه اذ قالوا لقومهم انا برآء منكم ومما
تعبدون من دون الله كفرنا بكم وبدا بيننا وبينكم العداوة والبغضاء ابدا وانما يجب النظر فيمن قد اشتبهت حاله فان كان قارف كبيرة من الذنوب يستحق بها
اللعن والبراءة فلا ضير على من يلعنه ويبرا منه وان لم يكن قد قارف كبيرة لم يجز لعنه ولا البراءة منه ومما يدل على ان من عليه اسم الاسلام اذا ارتكب الكبيرة
يجوز لعنه بل يجب في وقت قول الله تعالى في قصة اللعان فشهادة احدهم اربع شهادات بالله انه لمن الصادقين والخامسة ان لعنة الله عليه ان كان من
الكاذبين وقال في القاذف ان الذين يرمون المحصنات الغافلات المومنات لعنوا في الدنيا والاخرة ولهم عذاب عظيم فهاتان الايتان في المكلفين من
اهل القبلة والايات قبلهما في الكافرين والمنافقين ولهذا قنت امير المومنين ع على معوية وجماعة من اصحابه ولعنهم في ادبار الصلوات فان قلت فما
صورة السب الذي نهى امير المومنين ع عنه قلت كانوا يشتمونهم بالاباء والامهات ومنهم من يعيرهم بالجبن وانواع الاهاجي التي يتهاجى بها الشعراء واساليبها
معلومة فنهاهم عليه السلم عن ذلك وقال اني اكره لكم ان تكونوا سبابين ولكن الاصوب ان تصفوا اعمالهم وتذكروا حالهم اي ان تقولوا انهم فساق وانهم اهل
ضلال وباطل ثم قال اجعلوا عوض سبهم ان تقولوا اللهم احقن دماءنا ودماءهم حقنت الدم احقنه بالضم منعت ان يسفك اي الهمهم الانابة الى الحق والعدول
عن الباطل فان ذلك اذا تم حقنت دماء الفريقين فان قلت كيف يجوز ان يدعو الله تعالى بما لا يفعله اليس من اصولكم ان الله تعالى لا يضطر المكلف الى
اعتقاد الحق وانما يكله الى نظره قلت الامر وان كان كذلك الا ان المكلفين قد تعبدوا بان يدعوا الله تعالى بذلك لان في دعائهم اياه بذلك لطفا
لهم ومصالح في اديانهم كالدعاء بزيادة الرزق وتاخير الاجل قوله واصلح ذات بيننا وبينهم واحوالهم ولما كانت الاحوال ملابسة
للبين كما كانت الضماير ملابسة للصدور قيل ذات الصدور وكذلك قولهم اسقني ذا اناءك لما كان فيه من الشراب ملابسا له ويقولون
للمتبرز قد وضع ذات بطنه وللحبلى نقضع ذات بطنها وارعوى عن الغي رجع وكف ولهج به بالكسر يلهج لهجا اغري به وثابر عليه **الاصل**
ومن كلام له عليه السلم في بعض ايام صفين وقد راى الحسن ابنه عليه السلم يتسرع الى الحرب املكوا عني هذا الغلام لا يهدني فانني انفس بهذين يعني
الحسن والحسين عليهما السلام عن الموت لئلا ينقطع بهما نسل رسول الله ص قال الرضي ابو الحسن رح قوله ع املكوا عني هذا الغلام من اعلا الكلام
وافصحه **الشرح** الالف في املكوا الف وصل لان الماضي ثلاثي من ملكت الفرس والعبد والدار املك بالكسر اي احجروا عليه كما يحجر المالك على
مملوكه وعن متعلقة بمحذوف تقديره استولوا عليه وابعدوه عني ولما كان الملك سبب الحجر على المملوك عبر بالسبب عن المسبب كما عبر بالنكاح عن العقد
وهو في الحقيقة اسم الوطي لما كان العقد طريقا الى الوطي وسببا له ووجه علو هذا الكلام وفصاحته انه لما كان في املكوا معنى البعد اعقبه بعن

بيوك والوجه عازلك والخير متوقع منك والمصير على كل حال اليك البسني في هذه الحيوة البائدة ثوب العصمة وحلني في تلك الدار الباقية
بزينة الامن وافطم نفسي عن طلب العاجلة الزايلة واجرني على العادة الفاضلة ولا تجعلني ممن سها عن باطن ما لك عليه بظاهر ما
فالشقي من لم تاخذ بيده ولم تؤمنه من غده والسعيد من امن كنف نعمتك ونقلته حميدا الى منازل
رحمتك غير مناقش ولا سايق له الى العذاب فانك على ذلك قدير ومنها اللهم اجعل غدونا اليك مقرونا بالتوكل عليك ورواحنا عنك موصولا
بالنجاح منك واجابتنا لك راجعة الى التهالك وفيك وذكرنا اياك منوطا بالسكون معك وثقتنا بك هاثرة الى التفويض اليك ولا تخلنا
من يد تستوعب الشكر ومن شكر يمتري خلف المزيد ومن مزيد يسبق اقتراح المقترحين وصنع يفوق دبع الطالبين حتى نلقاك مستبشرين
بالرضا محكيين في المنى غير مناقشين ولا مطرودين اللهم اعذنا من جشع الفقر وريبة المنافق وتحليج المعاند وطيشة العجول وفترة الكسلان
وحيلة المستبد وفتور العقل وحيرة الحزين وحسرة المحيج وفلتة الذهول وحرمة الشكول ورقبة الخائف وطمانينة المغرور وغفلة الغرور واكفنا
مونة اخ يرصد مسكونا اليه ويكو موثوقا به ويخلص متمما عليه وصل الكفاية بالسلوة عن هذه الدنيا واجعل التها فنا عليها حنينا الى دار السلام
ومحل القرار وغلب ايماننا بالغيب على يقيننا بالعيان واحرسنا من انفسنا فانها ينابيع الشهوة ومفاتيح البلوى وارنا من قدرتك ما يحفظ
علينا من نعمتك ما يكون لنا عونا على طاعتك واشرع في صدورنا من نورك ما تتجلى به حقايق توحيدك واجعل بذلك ذكرك عادتنا والشوق
اليك وعلمنا النصح لخلقك وغايتنا الاتصال بك واحجبنا عن قول يبري من رضاك وعمل يعمي صاحبه عن هداك والف بيننا وبين الحق وقربنا
من معادن الصدق واعصمنا من سوء الخلق وانقلنا من مضايق الرق واهدنا الى فوايد العتق اللهم انا نتضال عظمتك ونذل عليك عند
تواتر برك ونذل لك عند ظهور اياتك ونلح عليك عند علمنا بجودك ونسالك من فضلك ما لا يرمك ولا يتكادك ونتوسل اليك بتوحيد لا ينتهي
اليه خلق ولا يفارقه حق ومنها اللهم عليك نتوكل وبك نستعين وفيك نوالي واليك ننتسب ومنك نفرق ودعك نستانس ولك نمجد واياك نسال انا
سمحا بالصدق وصدرا قد ملي من الحق ولسانا منقطعا عن الخلق وحالا مكونا يبوي الجنة وظاهرها يحقق المنية وعاقبة تنسي سلف وتتصل
بما منى وسوكف واسالك اللهم كبدا رجوفا وحوفا لمنك ودمعا نطوفا شوقا اليك ونفسا عزوفا اذعانا لك وسرا يرد الايمان بك ونهارا مشتملا
على ما اكسب من رضانك مما اتلف لديك اشكو اليك اللهم تلهفي على ما يفوتني من الدنيا واني في طاعة الهوى جاهلا بحقك
ساهيا عن واجبك ناسيا ما تكرر وعظك وارشاد لبياناتك وتنبيهك حتى كاد حلاوة وعدك لم تلج اذني ولم تباشر فؤادي وحتى كان مرارة
عتابك ولا يمتك لم تهتك حجابي ولم تقرع على اوصالي اللهم اليك المفر من دار منيعها لا يثيب وخاليها لا ينفع وطالبها لا يربح وواجدها لا
يقنع والعيش عنك دقيق والامل فيك عميق اللهم كما ابتليت بحكمتك الخفية التي اشكلت على العقول وحارت معها البصاير فغاب برهانك اللطيفة
التي تطاولت اليها الاعناق وتشوفت نحوها النواظر وخذ معنا بالفضل الذي هو اليك منسوب وعنك مطلوب وافطم نفوسنا من رضاع
الدنيا والطف بنا بما انت له اهل انك على كل شيء قدير اللهم قدنا بازمة التوحيد الى محاضر طاعتك واخلطنا في زمرة المخلصين لذكرك واجعل
اجابتك من قبل ما يتصل بكرم عفوك ولا تجعل خيبتنا من قبل جهلنا واضربنا عن امرك فلا سايل احوج منا ولا مسئول
اجود منك بيننا وبين كل ما دل على غيرك ببيانك وحدنا الى سوال برهانك وانقلنا عن مواطن العجز مرتقيا بنا الى شرفات
العز فقد استحوذ الشيطان وخبثت النفوس وساءت العادة وكثر الصادون عنك وقل الداعون اليك وذهب المراعون لامرك وفقد الواقفون عند
حدودك وخلت ديار الحق من سكانها وبيع دينك بيع الخلق واستهزئ بناشر مجدك وافتقر المتوسل بك اللهم فاعد نضارة دينك وافض بين
خلقك بركات احسانك وامدد عليهم ظل توفيقك واقمع ذوي الاعتراض عليك واخسف بالمقتحمين في دقايق غيبك واهتك استار الهاتكين
لستر دينك والقارعين ابواب سترك القايمين بينك وبين خلقك اللهم اني اسالك ان تخصني بالهام اقتبس وتوفيق يصحبني
واصحبه ولطف لا يغيب عني ولا اغيب عنه حتى اقول اذا قلت لوجهك واسكت اذا اسكت بادبك واسال اذا اسالك بامرك وابين اذا ابنت بحجتك
وابعد اذا ابعدت باجلالك واقرب اذا قربت برحمتك واعبد اذا عبدت مخلصا لك واموت اذا امت منتقلا اليك اللهم فلا تكلني الى غيرك ولا تؤيسني
من خيرك ومنها اللهم انا بك نعتز كما انا بغيرك نذل واياك نرجو كما انا من تعرض اذنت لنا في دعائك وادنيتنا الى فنائك وهياتنا لعطائك
وخصصتنا بجنابك ووسمتنا بولائك وعصمتنا بالائك وغمستنا في نعمائك وناغيتنا بالسنة ملكوتك عن دقاين ما في عالمك ولاطفتنا بظاهر قولك
وتوليتنا بباطن فعلك فسمت نحوك ابصارنا وشامت بروق جودك بصايرنا فلما استقر ارسلت علينا سماء فضلك مدرارا وفتحت
لنا اسماعا اسماعا طاح معه تحصيلنا وسمعنا ما فارقنا عنده تفصيلها خلقت من ذلك ذروا اتخذونا من اجله لعبا وهزوا
بقدرتك على لهوانا بهم ارنا بك الغنى عنهم اللهم قيض لنا فرجا من عندك وابح لنا مخلصا اليك فانا قد ملنا بخلقك وعجزنا عن تقويمهم لك ونحن
لحسقار بهم في مخالفتك اقرب منا الى منابذتهم في موافقتك لانه لا طاقة لنا بدهمائهم ولا صبر لنا على بكرائهم ولا حيلة لنا في شقائهم فنسالك
بالرضاعة التامة وبالاخلاص المرفود الا اخذت بايدينا وارسلت رحمتك علينا فما اقدرك على الاجابة وما اجودك بكل معونة يا ذا الجلال والاكرام
ومنها اللهم قد تابك فلا ساعتك وطهرنا لك فلا بطلنا دونك ووجدناك بما القيت الينا من غيب ملكوتك وعرفنا عن كل ما لونا عن بابك
ووثقنا بكل ما وعدتنا في كتابك وتوكلت بالبر والعطاء على لطيف صنعك اللهم اليك نظرت العيون فرجعت خاسية غير ربى وفيك تتمم
الظنون فانقلبت يائسة حسرى وفي قدرتك حارت الابصار وفي حكمتك طاحت البصاير وفي الاتكال عرفت الارواح وعلى ما كان منك

تقطعت

تقطعت الانفاس ومن اجل الطرف ملك التهبت الصدور ولذكر ما مضى منك هملت الدموع اللهم تولنا فيما وليتنا حتى لا نتولى عنك واستأنما خوفتنا
حتى نتقي سخطك واسعدنا رحمتك حتى نطمئن الى ما وعدتنا في كتابك وفرق بيننا وبين الغفلة حتى لا نغفل عن خلقك واغننا بك حتى
لا نفتقر الى عبادتك فانك اذا يسرت امرا تيسر ومهما بلوتنا فلا تبتلنا بهجرك ولا تجرعنا مرارة سخطك فقد اعترفنا بربوبيتك عبودية
لك فعرفنا حقيقتها بالعفو عنا والاقبال علينا والرفق بنا يا رحيم ومنها اللهم ان الرغبات بك منوطة والوسايل اليك متداركة
والحاجات ببابك مرفوعة والثقة بك مستحكمة والاخبار بجودك شايعة والامال نحوك نازعة والاماني وراءك متفقة عليك
متصل ووصفك بالكرم معروف والخلايق الى لطفك فيك قوي والظنون بك جميلة والاعناق لعزك خاضعة والنفوس الى مواصلتك
مشتاقة والارواح لعظمتك مبهوتة لانك الاله العظيم والرب الرحيم والجواد الكريم والسميع العليم تملك العالم كله وما بعده
وما قبله ولك فيه تصاريف القدرة وخفيات الحكمة ونوافذ الارادة ولك فيه ما لا تدريه مما تخفيه ولا تبديه جللت عن الاجلال
وعظمت عن التعظيم وقد اذنب وفودنا عليك ووقوفنا بين يديك وظننا ما قد علمت ورجاؤنا ما قد عرفت فكن عند ظننا بك وحقق
رجاءنا فيك فما خالفناك جراة عليك ولا عصيناك تهجما في سخطك ولا
تبعنا هوانا استهزاء بامرك ونهيك ولكن غلبت علينا جواذب
الطينة محتننا بها وبذور الفطرة التي اسانها انا سرحت
قبورنا عن ضبط انفسنا وغربت البابنا عن تحصيل حظوظنا ولسنا
ندعي حجة ولكن نسالك بافترس السابع الدايم وفضلك
الذي يستوعب كل مقال الا تممت ما اسلفت الينا
وعطفت بجودك القيام علينا وجذبت باضباعنا
واقررت عيوننا وحققت ما انا انت اهل
لذلك وانت على كل شيء قدير

تم الجزء الحادي عشر
من شرح نهج البلاغة
والحمد لله رب العالمين
وصلى الله على محمد
وآله

بسم الله الرحمن الرحيم

الأصل

ومن كلام له عليه السلام لله بلاد فلان فلقد قوّم الاود وداوى العمد واقام السنة وخلّف الفتنة ذهب نقي الثوب قليل العيب اصاب خيرها وسبق شرها ادّى الى الله طاعته واتقاه بحقه رحل وتركهم في طرق متشعبة لا يهتدي فيها الضال ولا يستيقن المهتدي

الشرح العرب تقول لله بلاد فلان ولله در فلان ولله نادي فلان والمراد بالاول لله البلاد التي انشأته وانبتته وبالثاني لله الذي ادرّ ضرعه وبالثالث لله المجلس الذي نشأ فيه وبالرابع لله النائحة التي تنوح عليه وتندب ماذا تعدد من محاسنه ويروى لله بلاء فلان اي لله ما صنع وفلان المكنى عنه عمر بن الخطاب وقد وجدت النسخة التي بخط الرضي رحمه الله جامع نهج البلاغة وتحت فلان عمر حدثني بذلك فخار بن معد الموسوي الاودي الشاعر وسالت عنه النقيب ابا جعفر يحيى ابن ابي زيد العلوي فقال لي هو عمر فقلت له اثنى عليه امير المؤمنين عليه السلام هذا الثناء فقال نعم اما الامامية فيقولون ان ذلك من التقية واستصلاح اصحابه واما الصالحية من الزيدية فيقولون انه اثنى عليه حق الثناء ولم يضع المدح الا في موضعه ونصابه واما الجارودية من الزيدية فيقولون انه كلام قاله في امر عثمن اخرجه مخرج الذم له والتنقص لاعماله كما يمدح الان الامير الميت في ايام الامير الحي بعده فيكون ذلك تعريضا به فقلت له الا انه لا يجوز التعريض والاستزادة للحاضر بمدح الماضي الا اذا كان ذلك المدح صدقا لا يخالطه ريب ولا شبهة فاذا اعترف امير المؤمنين عليه السلام بانه اقام السنة وذهب نقي الثوب قليل العيب وانه ادى الى الله طاعته واتقاه بحقه فهذا غاية ما يكون من المدح وفيه ابطال قول من طعن على عثمن بن عفان فلم يجبني بشيء وقال هو ما قلت لك واما الراوندي فانه قال في الشرح انه عليه السلام مدح بعض اصحابه بحسن السيرة وان الفتنة هي التي وقعت بعد رسول الله صلى الله عليه واله من الاختيار والاثرة وهذا بعيد لان لفظ امير المؤمنين عليه السلام يشعر اشعارا ظاهرا بانه يمدح واليا ذا رعية وسيرة الا تراه كيف يقول فلقد قوم الاود وداوى العمد واقام السنة وخلف الفتنة وكيف يقول اصاب خيرها وسبق شرها وكيف يقول ادى الى الله طاعته وكيف يقول رحل وتركهم في طرق متشعبة وهذا الضمير وهو الهاء والميم في قوله وتركهم هل يصح ان يحمل هذا الكلام على ارادة احد من الذين قتلوا وماتوا قبل وفاة النبي صلى الله عليه كعثمن بن مظعون او مصعب بن عمير او حمزة بن عبد المطلب او عبيدة بن الحارث وغيرهم من الناس والتأويلات الباردة الغثة لا تعجبني على ان ابا جعفر محمد بن جرير الطبري قد صرح او كاد يصرح بان المعني بهذا الكلام عمر قال الطبري لما مات عمر بكته النساء فقالت احدى نوادبه واحرّاه على عمر حزن انتشر حتى ملأ البشر وقالت ابنة ابي حثمة واعمراه اقام الاود وابرأ العمد امات الفتن واحيا السنن خرج نقي الثوب بريئا من العيب قال الطبري فروى صالح ابن كيسان عن المغيرة بن شعبة قال لما دفن عمر اتيت عليا وانا احب ان اسمع منه في عمر شيئا فخرج ينفض راسه ولحيته وقد اغتسل وهو ملتحف بثوب لا يشك ان الامر يصير اليه فقال ابن الخطاب لقد صدقت ابنة ابي حثمة ذهب بخيرها ونجا من شرها اما والله ما قالت ولكن قوّلت وهذا كما ترى يقوي الظن ان المعني والمراد بالكلام انما هو عمر قوله فلقد قوم الاود اي العوج اود الشيء بالكسر يأود اودا اي اعوج وتأود العود يتأود والعمد انفضاخ سنام البعير ومنه يقال للعاشق عميد القلب قوله اصاب خيرها اي خير الولاية وجاء بضميرها ولم يجر ذكرها لعادة العرب في امثال ذلك كقوله تعالى حتى توارت بالحجاب وسبق شرها اي مات او قتل قبل الاحداث والاختلاط الذي جرى بين المسلمين قوله واتقاه بحقه اي باداء حقه والقيام به فان قلت اي معنى في قوله واتقاه باداء حقه وهل يتقي الانسان الله باداء الحق انما يكون التقوى علة في اداء الحق فاما ان يتقي باداء فهو غير معقول قلت لانه اتقى الله باداء حقه فاداء الحق علة في علمنا بانه قد اتقى الله سبحانه ثم ذكر انه رحل وترك الناس في طرق متشعبة متفرقة فالضال لا يهتدي فيها والمهتدي لا يعلم انه على المنهج القويم وهذه الصفات ان تاملها المنصف واماط عن نفسه الهوى علم ان امير المؤمنين لم يعن بها الا عمر لو لم يكن قد نقل لنا توقيفا ونقلا ان المعني بها عمر فكيف وقد رويناه عمن لا يتهم في هذا الباب ونحن نذكر في هذا الموضع نكتا من كلام عمر وسيرته واخلاقه اتي عمر بمال فقال له عبد الرحمن بن عوف يا امير المؤمنين لو حبست في هذا المال في بيت المال لنائبة تكون او امر يحدث فقال كلمة ما عرض بها الا شيطان كفاني حجتها ووقاني فتنتها اعصي الله العام مخافة قابل اعد لهم تقوى الله قال سبحانه ومن يتق الله يجعل له مخرجا ويرزقه من حيث لا يحتسب استكتب ابو موسى الاشعري نصرانيا فكتب اليه عمر اعزله واستعمل حنيفا فكتب اليه ابو موسى ان من غنائه وخبرته كيت وكيت فكتب اليه عمر ليس لنا ان نأتمنهم وقد خونهم الله ولا ان نرفعهم وقد وضعهم الله ولا ان نستنصحهم في الدين وقد وترهم الاسلام ولا ان نعزهم وقد امرنا بان يعطوا الجزية عن يد وهم صاغرون فكتب ابو موسى ان البلد لا يصلح الا به فكتب اليه عمر مات النصراني والسلام وكتب الى معوية اياك والاحتجاب دون الناس وائذن للضعيف وادنه حتى ينبسط لسانه ويجترئ قلبه وتعهد الغريب فانه اذا طال حبسه وضاق اذنه ضعف قلبه وترك حقه عزل عمر زيادا عن كتابة ابي موسى الاشعري في بعض قدماته عليه فقال له اعن عجز ام عن خيانة فقال لا عن واحدة منهما ولكني اكره ان احمل على العامة فضل عقلك وقال اني والله لا ادع حقا لله لشكاية تظهر ولا لغضب يحتمل

ولا لمحاباة لبشر وانك والله ما عاقبت من عصى الله فيك بمثل ان تطيع الله فيه وكتب الى سعد بن ابي وقاص يا سعد سعد بني اهيب ان الله اذا احب عبدا حببه الى خلقه فاعتبر منزلتك من الله بمنزلتك من الناس واعلم ان ما لك عند الله مثل ما لله عندك وسال رجل عمر عن شيء فقال الله اعلم فقال قد شقينا ان كنا لا نعلم ان الله اعلم اذا سئل احدكم عما لا يعلم فليقل لا ادري وقال عبد الملك على المنبر انصفونا يا معشر الرعية تريدون منا سيرة ابي بكر وعمر ولا تسيرون فينا ولا في انفسكم بسيرة رعية ابي بكر وعمر نسأل الله ان يعين كلا على كل ودخل عمر على ابنه عبد الله فوجد عنده لحما عبيطا معلقا فقال ما هذا اللحم قال اشتهيته فاشتريته فقال او كلما اشتهيت شيئا اكلته كفى بالمرء سرفا ان ياكل كل ما اشتهاه ومر عمر على مزبلة فتاذى بريحها اصحابه فقال هذه دنياكم التي تحرصون عليها ومن كلامه لا تحقر يا احنف من كثر ضحكه قلت هيبته ومن فرح استخف به ومن اكثر من شيء عرف به ومن كثر كلامه كثر سقطه ومن كثر سقطه قل حياؤه ومن قل حياؤه قل ورعه ومن قل ورعه مات قلبه وقال لابنه عبد الله يا بني اتق الله يقك واقرض الله يجزك واشكره يزدك واعلم انه لا مال لمن لا رفق له ولا جديد لمن لا خلق له ولا عمل لمن لا نية له وخطب يوم استخلف فقال ايها الناس انه ليس فيكم احد اقوى عندي من الضعيف حتى اخذ الحق له ولا اضعف من القوي حتى اخذ الحق منه وقال لابن عباس يا عبد الله انتم اهل رسول الله وبنو عمه فما تقول منع قومكم منكم قال لا ادري والله ما اضمرنا لهم الا خيرا قال اللهم غفرا ان قومكم كرهوا ان تجتمع لكم النبوة والخلافة فتذهبوا في السماء شمخا وبذخا ولعلكم تقولون ان ابا بكر اول من اخركم اما انه لم يقصد ذلك ولكن حضر امر لم يكن بحضرته احزم مما فعل ولولا راي ابي بكر فيّ لجعل لكم من الامر نصيبا ولو فعل ما هناكم مع قومكم انهم ينظرون اليكم نظر الثور الى جازره وكان يقول ليت شعري متى اشفي غيظي احين اقدر فيقال لي لو عفوت ام حين اعجز فيقال لي لو صبرت ورأى اعرابيا يصلي صلاة خفيفة فلما قضاها قال اللهم زوجني الحور العين فقال له لقد اسات النقد واعظمت الخطبة وقيل له كان الناس في الجاهلية يدعون على من ظلمهم فيستجاب لهم ولسنا نرى ذلك الان قال لان ذلك كان الحاجز بينهم وبين الظلم واما الان فالساعة والساعة ادهى وامر ومن كلامه من عرض نفسه للتهمة فلا يلومن من اساء به الظن ومن كتم سره كانت الخيرة بيده ضع امر اخيك على احسنه حتى ياتيك منه ما يغلبك ولا تظنن بكلمة خرجت من اخيك المسلم شرا وانت تجد لها في الخير محملا وعليك باخوان الصدق وكيس اكياسهم فانهم زينة في الرخاء وعدة عند البلاء ولا تتهاون بالحلف فيهينك الله ولا تعترض بما لا يعنيك واعتزل عدوك وتحفظ من خليلك الا الامين فان الامين من الناس لا يعادله شيء ولا تصحب الفاجر فيحملك على فجوره ولا تفش اليه سرك واستشر في امرك اهل التقوى وكفى بك عيبا ان يبدو لك من اخيك ما يخفى عليك من نفسك وان تؤذي جليسك بما تاتي مثله وقال ثلاث يصفين لك الود في قلب اخيك ان تبداه بالسلام اذا لقيته وان تدعوه باحب اسمائه اليه وان توسع له في المجلس وقال احب ان يكون الرجل في اهله كالصبي واذا اصيخ اليه كان رجلا بينما عمر ذات يوم اذ راى شابا يخطر بيده ويقول انا ابن بطحاء مكة كديها وكدائها فناداه عمر فجاء فقال ان يكن لك دين فلك كرم وان يكن لك عقل فلك مروة وان يكن لك مال فلك شرف والا فانت والحمار سواء وقال يا معشر المهاجرين لا تكثروا الدخول على اهل الدنيا وارباب الامرة والولاية فانه مسخطة للرب واياكم والبطنة فانها مكسلة عن الصلوة مفسدة للجسد مورثة للسقم وان الله يبغض الحبر السمين ولكن عليكم بالقصد في قوتكم فانه ادنى من الاصلاح وابعد من السرف واقوى على عبادة الله ولن يهلك عبد حتى يؤثر شهوته على دينه وقال تعلموا ان الطمع فقر وان الياس غنى ومن يئس عن شيء استغنى عنه والتؤدة في كل شيء خير الا ما كان من امر الاخرة وقال من اتقى الله لم يشف غيظه ومن خاف الله لم يفعل ما يريد ولولا يوم القيامة لكان غير ما ترون وقال اني لاعلم اجود الناس واحلم الناس اجودهم من اعطى من حرمه واحلمهم من عفى عمن ظلمه وكتب الى ساكني الامصار اما بعد فعلموا اولادكم العوم والفروسية ورووهم ما سار من المثل وحسن من الشعر وقال لا تزال العرب اعزة ما نزعت في القوس ونزت في ظهور الخيل وقال وهو يذكر النساء اكثروا لهن من قول لا فان نعم مفسدة تغريهن على المسألة وقال ما بال احدكم يثني الوسادة عند امراة معزبة ان المرأة لحم على وضم الا ما ذب عنه وكتب الى ابي موسى اما بعد فان للناس نفرة عن سلطانهم فاعوذ بالله ان يدركني واياك عمياء مجهولة وضغائن محمولة واهواء متبعة ودنيا مؤثرة اقم الحدود واجلس للمظالم ولو ساعة من نهار اذا عرض لك امران احدهما لله والاخر للدنيا فابدا بعمل الاخرة فان الدنيا تفنى والاخرة تبقى وكن من مال الله عز وجل على حذر واخف الفساق واجعلهم يدا يدا ورجلا رجلا واذا كانت بين القبائل نائرة يا لفلان يا لفلان فانما تلك نجوى الشيطان فاضربهم بالسيف حتى يفيئوا الى امر الله وتكون دعواهم الى الله والى الاسلام وقد بلغني ان ضبة تدعوا يا لضبة واني والله اعلم ان ضبة ما ساق الله بها خيرا قط فاذا جاءك كتابي هذا فانهكهم ضربا وعقوبة حتى يفرقوا ان لم يفقهوا والصق بغيلان بن خرشة من بينهم وعد مرضى المسلمين واشهد جنائزهم وافتح لهم بابك وباشر امورهم بنفسك فانما انت رجل منهم غير ان الله جعلك اثقلهم حملا وقد بلغني انه قد نشأ لك ولاهل بيتك هيئة في لباسك ومطعمك ومركبك ليس للمسلمين مثلها فاياك يا عبد الله بن قيس ان تكون بمنزلة البهيمة التي مرت بواد خصيب فلم يكن لها هم الا السمن وانما حتفها في السمن واعلم ان للعامل مردا الى الله فاذا زاغ العامل زاغت رعيته وان اشقى الناس من شقيت به نفسه ورعيته والسلام وخطب عمر فقال اما بعد فاني اوصيكم بتقوى الله الذي يبقى ويفنى ما سواه والذي بطاعته ينفع اولياءه وبمعصيته يضر اعداءه انه ليس لهالك هلك عذر في تعمد ضلالة حسبها هدى ولا ترك حق حسبه ضلالة قد ثبتت الحجة ووضح الطريق وانقطع العذر ولا حجة لاحد على الله عز وجل الا ان احق ما تعاهد به الراعي رعيته ان يتعاهدهم بالذي لله تعالى عليهم في وظائف دينهم الذي هداهم به وانما

افضى الامر الى امير المؤمنين عليه السلام تركه على جملته ولم يغيّره ثم ذكر في الجزية ان طريقها الاجتهاد وان الخبر المروي في هذا الباب ليس بمقطوع به ولا معناه معلوم اعترض المرتضى رحمه الله هذا الجواب فقال اما التراويح فلا شبهة انها بدعة وقد روى عن النبي صلى الله عليه وآله قال ايها الناس ان الصلوة بالليل في شهر رمضان من النافلة جماعة بدعة وصلوة الضحى بدعة الا فلا تجتمعوا ليلاً في شهر رمضان في النافلة ولا تصلوا صلاة الضحى فان قليلاً في سنة خير من كثير في بدعة الا وان كل بدعة ضلالة وكل ضلالة سبيلها الى النار وقد روى ان عمر خرج في شهر رمضان ليلاً فرأى المصابيح في المسجد فقال ما هذا فقيل له ان الناس قد اجتمعوا لصلوة التطوع قال بدعة ونعمت البدعة فاعترف كما ترى بانها بدعة وقد شهد الرسول صلى الله عليه وآله ان كل بدعة ضلالة وقد روى ان امير المؤمنين عليه السلام لما اجتمعوا اليه بالكوفة سألوه ان ينصب لهم اماماً يصلي بهم نافلة شهر رمضان زجرهم وعرّفهم ان ذلك خلاف السنة فتركوه واجتمعوا لانفسهم وقدّموا بعضهم فبعث اليهم ابنه الحسن عليه السلام فدخل عليهم المسجد ومعه الدرة فلما رأوه تبادروا الابواب وصاحوا واعمراه قال فاما ادعاؤه ان قيام شهر رمضان كان في ايام الرسول صلى الله عليه وآله ثم تركه فمغالطة منه لانا لا ننكر قيام شهر رمضان بالنوافل على سبيل الانفراد وانما انكرنا الاجتماع على ذلك فان ادعى ان الرسول صلى الله عليه وآله صلاها جماعة في ايامه فانها مكابرة ما اقدم عليها احد ولو كان ذلك ما قال عمر انها بدعة وان اراد غير ذلك فهو مما لا ينفعه لان الذي انكرناه غيره قال والذي ذكره من ان فيه التشدد في حفظ القرآن والمحافظة على الصلوة ليس بشيء لان الله تعالى ورسوله بذلك اعلم ولو كان مما قاله لكان ايضاً سنّ هذه الصلوة ويأمر بها وليس لنا ان نبدع في الدين بما نظن ان فيه مصلحة لانه لا خلاف في ان ذلك لا يسوغ ولا يحل قال واما امر الخراج فهو خلاف لنص القرآن لان الله تعالى جعل الغنيمة في وجوه مخصوصة فمن خالفها فقد ابدع وليس للامام ولا لغيره ان يجتهد فيخالف النص فبطل قوله انه رأى من الاحتياط للاسلام ان يقره في ايديهم على الخراج لان خلاف النص لا يكون من الاحتياط والله ورسوله اعلم بالاحتياط منه ولو كان لرضا الغانمين عن ذلك او عوضهم منه على ما ادعاه صاحب الكتاب لوجب ان ينظر ذلك ويعلم وما عرفنا في ذلك شيئاً ولا نقله الناقلون وما ادعاه من الاجماع فمعول فيه على ترك النكير وقد تقدم الكلام عليه وتكرر وكذلك قد تقدم الكلام في وجه اقرار امير المؤمنين عليه السلام ما امر من احكام القوم وما ادعاه من خبر الجزية غير معلوم ولا مقطوع به فهب ان ذلك مسلّم على ما فيه اليس من مذهبه ان اخبار الآحاد في الشريعة يعمل بها وان لم تكن معلومة فان عمل عمر بالخبر المروي في هذا الباب وعدل عن اجتهاده الذي اداه الى مخالفة الله تعالى اما كون صلوة التراويح بدعة واطلاق عمر عليها هذا اللفظ فان لفظة البدعة تطلق على مفهومين احدهما ما خولف به الكتاب والسنة مثل صوم يوم النحر وايام التشريق فانه وان كان صوماً الا انه منهي عنه وثانيهما ما لم يرد فيه نص بل سكت عنه ففعله المسلمون بعد وفاة رسول الله صلى الله عليه وآله فان اريد بكون صلوة التراويح من المفهوم الاول فلا نسلم انها بدعة بهذا التفسير والخبر الذي رواه المرتضى غير معروف ولا يمكنه ان يسنده الى كتاب من كتب المحدثين ولو قدر على ذلك لاسنده ولعله من اخبار اصحابه من محدثي الامامية والاخباريين منهم والالفاظ التي في آخر الحديث وهي كل بدعة ضلالة وكل ضلالة في النار مروية مشهورة ولكن على تفسير البدعة بالمفهوم الاول وقول عمر انها البدعة خبر مروي هو مشهور ولكن اراد به البدعة بالتفسير الثاني والخبر الذي رواه عن امير المؤمنين ينفرد هو وطائفته بنقله والمحدثون لا يعرفون ذلك ولا يثبتونه واما انكاره ان نافلة شهر رمضان صلاها رسول الله صلى الله عليه وآله في جماعة فانكار لست ادري ما ينبغي لمثله فان كتب المحدثين مشحونة بروايته ذلك وقد ذكره احمد بن حنبل في مسنده غير مرة بعدة طرق ورواه الفقهاء وذكره الطحاوي في كتاب اختلاف الفقهاء وذكره ابو الطيب الطبري والشافعي في كتابه الكبير من شرح كتاب المزني وقد ذكره المتكلمون ايضاً ذكره الغزالي في كتاب احياء علوم الدين وقال ان رسول الله صلى الله عليه وآله التراويح في شهر رمضان جماعة ليلتين او ثلاثاً ثم ترك وقال اخاف ان يوجب عليكم وللحافظ الشيخ ابو الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي بروايته عن شيخه محمد بن ناصر عن شيوخه ورجاله ان رسول الله صلعم صلى نافلة شهر رمضان في جماعة بالمؤتمين به ليلتين ثم لم يخرج وقام في بيته وصلى الناس فرادى بقية ايامه وايام ابي بكر وصدراً من خلافة عمر فخرج عمر فرأى الناس اوزاعاً يصلون في المسجد فقال لو جمعتهم الى امام فامر ابي بن كعب ان يصلي بهم فصلى بهم تلك الليلة ثم خرج فرآهم مجتمعين وابي بن كعب يصلي بهم فقال بدعة ونعم البدعة اما انها افضل والتي ينامون عنها افضل قال يعني قيام آخر الليل فانه افضل من قيام اوله واما قول قاضي القضاة ان في التراويح فائدة وهي التشدد في حفظ القرآن والدعاء واعتراض المرتضى اياه بقوله الله اعلم بالمصلحة وليس لنا ان نسنّ ما لم يسنّه الله ورسوله فان يقال له اليس يجوز للانسان ان يخترع من النوافل صلوات مخصوصة بكيفيات مخصوصة واعداد ركعات مخصوصة ولا يكون ذلك مكروهاً نحو صلوة الاخوان يصلي ثلاثين ركعة بتسليمة واحدة ويقرأ في كل ركعة منها سورة من قصار المفصل افيقول احد ان هذا بدعة لانه لم يرد فيه نص ولا سبق اليه المسلمون من قبل فان قال هذا لا يجوز لانه داخل تحت عموم ما ورد في فضل صلوة النافلة قيل له والتراويح جائزة ومسنونة لانها داخلة تحت عموم ما ورد في فضل صلوة الجماعة فان قيل كيف تكون نافلة وهي جماعة قيل له قد رأينا كثيراً من النوافل تصلى جماعة نحو صلوة العيد وصلوة الكسوف وصلوة الاستسقاء وصلوة الجنازة اذا لم يتعين المصلي بان يقوم غيره مقامه فيها فاما ما اشار اليه قاضي القضاة من التشدد في حفظ القرآن فهو اثر روى ان عمر اتي بسارق فامر بقطعه فقال الم اعلم ان الله اوجب القطع في السرقة ولعلك لم اسرق فاحلفه على ذلك وسنّ التراويح جماعة ليكثر سماع القرآن على اسماع المسلمين وقد اختلف الفقهاء ايما افضل في نافلة شهر رمضان الاجتماع عليها ام صلوة فرادى فقال قوم الجماعة افضل لان الاجتماع بركة وله فضيلة ولولا فضيلته لم يسنّ في المكتوبة ولانه ربما يكسل في الانفراد وينشط عند مشاهدة الجمع وقال قوم الانفراد افضل لانها سنة ليست من الشعائر كالعيدين فالحاقها بتحية المسجد اولى وقد جرت العادة يدخل المسجد جمع معاً ثم لم يصلوا التحية بالجماعة وروى القسم بن حلان عن النبي صلعم انه قال فضل صلوة المتطوع في بيته على صلوة المتطوع في المسجد كفضل صلوة المكتوبة في المسجد على صلوته في البيت وقد روى عنه عليه السلام ان افضل النوافل ركعتان يصليهما

الرجل

المسلم في زاوية لا يعلمها الا الله وحده قالوا ولانها اذا اطيلت فرادى كانت الصلوة خيراً من الرياء والتصنع وبالجملة الاختلاف في ايهما افضل فاما تحريم الصلوة ولزوم الاثم بفعلها فمما لم يذهب اليه الا الامامية وقد روى الرواة ان علياً عليه السلام خرج ليلاً في شهر رمضان في خلافة عثمان الى المساجد والمسلمون يصلون التراويح فقال نور الله قبر عمر كما نور مساجدنا والشيعة ايضاً يروون هذا الخبر ولكن تحمل اللفظ على معنى آخر فاما حديث الخراج فقد ذكره ارباب علم الخراج والكتاب وذكره الفقهاء ايضاً في كتبهم وذكره ارباب السيرة واصحاب التاريخ قال قدامة بن جعفر في كتاب الخراج اختلف الفقهاء في ارض العنوة فقال بعضهم تخمس ثم تقسم اربعة اخماس على الذين افتتحوها وقال بعضهم ذلك الى الامام ان رأى ان يجعلها غنيمة فيخمسها ويقسم الباقي كما فعل رسول الله صلى الله عليه وآله بخيبر فذلك اليه وان رأى ان يجعلها فيئاً فلا يخمسها ولا يقسمها بل تكون موقوفة على كافة المسلمين كما فعل عمر بارض السواد وارض مصر وغيرهما مما افتتحه عنوة فعل والوجهان جميعاً فيهما قدوة ومتبع لان النبي صلى الله عليه وآله قسم خيبر وصيرها غنيمة واشار الزبير بن العوام على عمر في مصر وبلاد الشام بمثل ذلك وهو مذهب مالك بن انس وجعل عمر السواد وغيره فيئاً على المسلمين من كان منهم حاضراً في وقته ومن اتى بعده ولم يقسمه وهو رأي رآه علي بن ابي طالب عليه السلام ومعاذ بن جبل واشارا عليه به وبه كان يأخذ سفيان بن سعيد وذلك رأي من جعل الخيار الى الامام في تصيير ارض العنوة غنيمة او فيئاً راجعاً الى المسلمين في كل سنة قال قدامة فاما ما فعله رسول الله صلى الله عليه وآله بتصيير خيبر غنيمة فانه عليه السلام اتبع فيه آية محكمة وهي قوله تعالى واعلموا انما غنمتم من شيء فان لله خمسه وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل فهذه آية الغنيمة وهي لاهلها دون الناس وبها عمل رسول الله صلى الله عليه وآله واما الآية التي عمل بها عمر وذهب اليها علي عليه السلام ومعاذ بن جبل اشارا عليه بها فهي قوله تعالى ما افاء الله على رسوله من اهل القرى فلله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل الى قوله للفقراء المهاجرين والذين تبوءوا الدار والايمان من قبلهم والذين جاؤا من بعدهم انتهت الفاظ قدامة وروى محمد بن جرير الطبري في تاريخه ان عمر هم ان يقسم ارض السواد بين الغانمين كما تقسم الغنائم ثم قال فكيف بالآجام ومنافع المياه والبياض والمصب المرتفع والغائط المنخفض وكيف يصنع هؤلاء بالملك وقسم بينهم اخاف ان يضرب بعضهم وجوه بعض ثم جمع الغانمين فقال لهم ذلك فرضوا ان يقر الارض حبساً لهم يلونها من تراضوا عليه ثم يقتسمون غلتها في كل عام فقال عمر اللهم اني قد اجتهدت وقد قضيت ما علي اللهم اني اشهدك عليهم فاشهد فاما قول قاضي القضاة ان النبي صلى الله عليه وآله جعل للمتولي من الامة امر الاختيار في الغنيمة وما ذكره من الفرق بين الرجال والاموال وما ذكره من ان الغانمين ليسوا مالكي الغنيمة ملكاً صحيحاً وانما ضرب من الاختصاص فكله جيد لا كلام عليه ولم يعترضه المرتضى بشيء واما تعرض له واما قول قاضي القضاة انه روى ان عمر فعل ما فعل برضا الغانمين وبان عوضهم عنه وانكار المرتضى وقوع ذلك وقوله انه لم ينقل فقد بينا ان الطبري ذكر في تاريخه ان عمر فعل ذلك برضا الغانمين وبعد ان جمعهم وقال لهم ما استصلحه وما ادى اليه اجتهاده فرضوا به واشهد الله عليهم والحاضرين وقد ذكر كثير من الفقهاء انه عوض الغانمين عن ارض السواد ووقفه على مصالح المسلمين وهذا ما رواه الشافعي وذكر حديث التعويض ابو الحسن علي بن حبيب الماوردي في كتاب الحاوي في الفقه وذكره ايضاً ابو الطيب طاهر بن عبد الله الطبري في شرح المزني واما تعلق قاضي القضاة باجماع المسلمين فتعلق صحيح وطعن المرتضى فيه بالتقية وسكوت الامام المعصوم على الباطل طعن قد صح التعلق والبحث فيه شيء طويل واما امر الجزية فطريقه الاجتهاد وللامام ان يروى فيه رأيه يشاور الصحابة والفقهاء وقد قال قاضي القضاة ان الخبر الذي ذكره المرتضى وذكر انه مرفوع وهو على كل حالم دينار خبر مظنون غير معلوم واعتراض المرتضى رحمه الله عليه بقوله هب ان الامر كذلك الستم تزعمون ان خبر الواحد معمول عليه في الفروع فهلا عمل عمر بهذا الخبر وان كان خبراً واحداً اعتراض ليس بلازم لانه اذا كان خبراً واحداً عندنا لم يلزم ان يكون ايضاً خبراً واحداً عند عمر بل من الجائز ان يكون مفتعلاً بعد وفاة عمر ولو كان قد ثبت ان عمر سمع هذا الخبر من واحد او اثنين من الصحابة ثم لم يعمل به كان الاعتراض ولكن ذلك مما لم يثبت ٥٥

تم الجزء الثاني
عشر من جلد الثاني من كتاب
شرح نهج البلاغة لابن
ابو الحديد في اض
رجب سنة
٥٥
تم

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل ومن كلام له عه في وصف بيعته بالخلافة وقد تقدم مثله بالفاظ مختلفة ه وبسطتم يدي فكففتها ومددتموها فقبضتها ثم تداككتم علي تداك الابل الهيم على حياضها يوم ورودها حتى انقطع النعل وسقط الرداء ووطئ الضعيف وبلغ من سرور الناس ببيعتهم اياي ان ابتهج بها الصغير وهدج اليها الكبير وتحامل نحوها العليل وحسرت اليها الكعاب **الشرح** التداك الازدحام الشديد والابل الهيم العطاش وهدج اليها الكبير مشى مشيا ضعيفا مرتعشا والمضارع يهدج بالكسر وتحامل نحوها العليل تكلف المشي على مشقة وحسرت اليها الكعاب كشفت عن وجهها حرصا على حضور البيعة والكعاب الجارية التي قد نهد ثديها كعبت تكعب بالضم وقوله عه حتى انقطع النعل وسقط الرداء شبيه بقوله في الخطبة الشقشقية حتى لقد وطئ الحسنان وشق عطفاي وقد تقدم ذكر بيعته عه بعد قتل عثمان واطباق الناس عليها وكيفية الحال فيها وشرح شرحا يستغنى عن اعادته **الاصل** ومن خطبة له عه ان تقوى الله مفتاح سداد وذخيرة معاد وعتق من كل ملكة ونجاة من كل هلكة بها ينجح الطالب وينجو الهارب وتنال الرغائب فاعملوا والعمل يرفع والتوبة تنفع والدعاء يسمع والحال هادئة والاقلام جارية وبادروا بالاعمال عمرا ناكسا او مرضا حابسا او موتا خالسا فان الموت هادم لذاتكم ومكدر شهواتكم ومباعد طياتكم زائر غير محبوب وقرن غير مغلوب وواتر غير مطلوب قد اعلقتكم حبائله وتكنفتكم غوائله واقصدتكم معابله وعظمت فيكم سطوته وتتابعت عليكم عدوته وقلت عنكم نبوته فيوشك ان تغشاكم دواجي ظلله واحتدام علله وحنادس غمراته وغواشي سكراته واليم ارهاقه ودجو اطباقه وخشونة مذاقه فكان قد اتاكم بغتة فاسكت نجيكم وفرق نديكم وعفى اثاركم وعطل دياركم وبعث وراثكم يقتسمون تراثكم بين حميم خاص لم ينفع وقريب محزون لم يمنع واخر شامت لم يجزع فعليكم بالجد والاجتهاد والتاهب والاستعداد والتزود في منزل الزاد ولا تغرنكم الدنيا كما غرت من كان قبلكم من الامم الماضية والقرون الخالية الذين احتلبوا درتها واصابوا غرتها وافنوا عدتها واخلقوا جدتها واصبحت مساكنهم اجداثا واموالهم ميراثا لا يعرفون من اتاهم ولا يحفلون من بكاهم ولا يجيبون من دعاهم فاحذروا الدنيا فانها غرارة خدوع معطية منوع ملبسة نزوع لا يدوم رخاؤها ولا ينقضي عناؤها ولا يركد بلاؤها **الشرح** عتق من كل ملكة هو مثل قوله عه التوبة تجب ما قبلها اي كل ذنب موبق علت الشيطان فاعله ويستحوذ عليه فان تقوى الله تعتق منه وتكفر عقابه ومثله قوله عه ونجاة من كل هلكة قوله عه والعمل ينفع اي اعملوا في دار التكليف فان العمل يوم القيمة غير نافع قوله عه والحال هادئة اي ساكنة ليس فيها ما في احوال الموقف من تلك الحركات العظيمة نحو تطاير الصحف ونطق الجوارح وعنف السياق الى النار قوله عه والاقلام جارية يعني ان التكليف باق والملائكة الحفظة تكتب اعمال العباد بخلاف يوم القيمة فانه يبطل ذلك ويستغنى عن الحفظة لسقوط التكليف قوله عه عمرا ناكسا يعني الهرم من قوله تعالى ومن نعمره ننكسه في الخلق لرجوع الشيخ الهرم الى مثل حال الصبي الصغير في ضعف العقل والبنية والموت الخالس المختطف والطيات جمع طية بالكسر وهي منزل السفر والواتر القاتل والوتر بالكسر الذحل واعلقتكم حبائله جعلتكم معتلقين فيها ويروى قد علقتكم بغير همز قوله عه وتكنفتكم غوائله احاطت بكم دواهيه ومصائبه واقصدتكم اصابتكم والمعابل نصال عراض الواحدة معبلة بالكسر وعدوته بالفتح ظلمه ونبوته مصدر نبا السيف اذا لم يؤثر في الضريبة ويوشك بالكسر يقرب وتغشاكم تحيط بكم قوله عه والدواجي الظلم الواحد داجية والظلل جمع ظلة وهي السحاب والاحتدام الاضطرام والحنادس الظلمات وارهاقه مصدر ارهقته اي اعجلته ويروى ازهاقه بالزاي والاطباق جمع طبق وهذا من باب الاستعارة اي تكاثف ظلماته كانها طبق ويروى وجشوبة مذاقه بالجيم والباء وهي غلظ الطعام والنجي القوم يتناجون والندي القوم يجتمعون في النادي واحتلبوا درتها فازوا بمنافعها كما يحتلب الانسان اللبن وهذه الخطبة من محاسن خطبه عه وفيها من صناعة البديع **الاصل** منها في صفة الزهاد كانوا قوما من اهل الدنيا وليسوا من اهلها فكانوا فيها كمن ليس منها عملوا فيها بما يبصرون وبادروا فيها ما يحذرون تقلب ابدانهم بين ظهراني اهل الاخرة بفتح ويرون اهل الدنيا يعظمون موت اجسادهم وهم اشد اعظاما لموت قلوب احيائهم **الشرح** بين ظهراني اهل الاخرة بفتح النون ولا يجوز كسرها ويجوز بين ظهري اهل الاخرة ولو روي المعنى في وسطهم قوله عه كانوا قوما من اهل الدنيا وليسوا من اهلها اي هم من اهلها في ظاهر الامر وفي راي العين وليسوا من اهلها لانه لا رغبة عندهم في ملاذها ونعيمها فكانهم خارجون عنها قوله عه عملوا فيها بما يبصرون اي بما يرونه اصلح لهم ويجوز ان يريد انهم لشدة اجتهادهم قد ابصروا المال فعملوا فيها على حسب ما يشاهدونه من دار الجزاء وهذا كقوله عه لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا قوله عه وبادروا فيها ما يحذرون اي سابقوه يعني الموت قوله عه تقلب ابدانهم هذا محمول تارة على الحقيقة وتارة على المجاز اما الاول فلانهم لا يخالطون الا اهل الدين ولا يجالسون اهل الدنيا واما الثاني فلانهم لما استحقوا الثواب كان الاستحقاق بمنزلته ومولهم اليه فابدانهم تتقلب بين ظهراني اهل الاخرة اي بين ظهراني قوم هم بمنزلة اهل الاخرة لان المستحق الشيء نظير لمن فعل به ذلك

الشيء

الشيء ثم قال وهؤلاء الزهاد يرون اهل الدنيا انما يستعظمون موت الابدان وهم اشد استعظاما لموت القلوب وقد تقدم من كلامنا في صفات الزهاد والعارفين ما فيه كفاية **الاصل** ومن خطبة له عه خطبها بذي قار وهو متوجه الى البصرة ذكرها الواقدي في كتاب الجمل فصدع بما امر به وبلغ رسالات ربه فلم الله به الصدع ورتق به الفتق والف بين ذوي الارحام بعد العداوة الواغرة في الصدور القادحة في القلوب **الشرح** ذو قار اسم موضع قريب من البصرة وفيه كانت الوقعة للعرب مع الفرس قبل الاسلام وصدع بما امر به اي جهر واصل الصدع الشق ولم به جمع ورتق خاط والحم والعداوة الواغرة ذات الوغر وهي شدة الحر والضغائن الاحقاد والقادحة في القلوب كانها تقدح النار فيها كما تقدح النار بالمقدحة **الاصل** ومن كلام له عه كلم به عبد الله بن زمعة وكان له شيعة وذلك انه قدم عليه في خلافته يطلب منه مالا فقال عه ان هذا المال ليس لي ولا لك وانما هو فيء للمسلمين وجلب اسيافهم فان شركتهم في حربهم كان لك مثل حظهم والا فجناة ايديهم لا تكون لغير افواههم ه **الشرح** هو عبد الله بن زمعة بالفتح للميم لا كما ذكره الراوندي وهو عبد الله بن زمعة بن الاسود بن المطلب بن اسد بن عبد العزى بن قصي كان الاسود من المستهزئين الذين كفى الله رسوله امرهم بالموت والقتل وابنه زمعة بن الاسود قتل يوم بدر كافرا وكان يدعى زاد الراكب وقتل اخوه عقيل بن الاسود ايضا كافرا يوم بدر وقتل الحرث بن زمعة ايضا يوم بدر كافرا والاسود هو الذي سمع امراة تبكي على بعير لها بمكة بعد يوم بدر ه اتبكي ان يضل لها بعير ويمنعها من النوم السهود ه ولا تبكي على بكر ولكن على بدر تقاصرت الجدود ه الا قد ساد بعدهم اناس ه ولولا يوم بدر لم يسودوا ه وكان عبد الله بن زمعة شيعة لعلي عه ومن اصحابه ومن ولد عبد الله هذا ابو البختري القاضي وهو وهب بن وهب بن كبير بن عبد الله بن زمعة كان قاضي الرشيد هرون ابن محمد بن المهدي وكان منحرفا عن علي عه وهو الذي افتى الرشيد ببطلان الامان الذي كتبه ليحيى بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب عه واخذه بيده فخرقه وقالت امية بن ابي الصلت يرثي قتلى بدر ويذكر زمعة بن الاسود **بيت** عيني بكي لنوفل ولعمرو ه ثم لا تبخلي على زمعه ه نوفل ابن خويلد من بني اسد بن عبد العزى ويعرف بابن العدوية قتله علي عه وعمرو ابو جهل بن هشام قتله عوف بن عفراء واجهز عليه عبد الله بن مسعود قوله عه وجلب اسيافهم اي ما جلبته اسيافهم وساقته اليهم والجلب المال المجلوب وجناة الثمر ما يجنى منه وهذه استعارة فصيحة **الاصل** ومن كلام له عه الا ان اللسان بضعة من الانسان فلا يسعده القول اذا امتنع ولا يمهله النطق اذا اتسع وانا لامراء الكلام وفينا تنشبت عروقه وعلينا تهدلت غصونه واعلموا رحمكم الله انكم في زمان القائل فيه بالحق قليل واللسان عن الصدق كليل واللازم للحق ذليل اهله معتكفون على العصيان مصطلحون على الادهان فتاهم عارم وشائبهم آثم وعالمهم منافق وقارئهم مماذق لا يعظم صغيرهم كبيرهم ولا يعول غنيهم فقيرهم **الشرح** بضعة من الانسان قطعة منه والهاء في يسعده يرجع الى اللسان والضمير في امتنع يرجع الى الانسان وكذلك الهاء في يمهله يرجع الى اللسان والضمير في اتسع يرجع الى الانسان وتقديره فلا يسعد اللسان القول اذا امتنع الانسان عن ان يقول ولا يمهل اللسان النطق اذا اتسع للانسان القول والمعنى ان اللسان آلة للانسان فاذا صرفه صارف عن الكلام لم يكن اللسان ناطقا واذا دعاه الى الكلام نطق اللسان بما في ضمير صاحبه وتنشبت عروقه اي علقت وروي تنشبت والرواية الاولى ادخل في صناعة الكلام لانها تهدلت والتهدل التدلي وقد اخذ هذه الالفاظ بعينها ابو مسلم الخراساني فخطب بها في خطبة مشهورة من خطبه ه واعلم ان هذا الكلام قاله امير المؤمنين عه في واقعة اقتضت ان يقوله وذلك انه امر ابن اخته جعدة بن هبيرة المخزومي ان يخطب الناس يوما فصعد المنبر فحصر ولم يستطع الكلام فقام امير المؤمنين عه فتسنم ذروة المنبر وخطب خطبة طويلة ذكر الرضي ره منها هذه الكلمات وروى شيخنا ابو عثمان في كتاب البيان والتبيين ان عثمان بن عفان صعد المنبر فارتج عليه فقال ان ابا بكر وعمر كانا يعدان لهذا المقام مقالا وانتم الى امام عادل احوج منكم الى امام خطيب وستاتيكم الخطبة على وجهها ثم نزل قال ابو عثمان وروى ابو الحسن المدايني قال صعد ابن لعدي ابن ارطاة المنبر فلما راى الناس حصر فقال الحمد لله الذي يطعم هؤلاء ويسقيهم ه وصعد روح بن حاتم المنبر فلما راى الناس قد رشقوه بابصارهم وصرفوا اسماعهم نحوه قال نكسوا رؤسكم وغضوا ابصاركم فان اول مركب صعب واذا يسر الله عز وجل فتح قفل تيسر ثم نزل وخطب مصعب بن حيان اخو مقاتل بن حيان خطبة نكاح فحصر فقال لقنوا موتاكم لا اله الا الله فقالت ام الجارية عجل الله موتك الهذا دعوناك ه وخطب مروان بن الحكم فحصر فقال اللهم انا نحمدك ونستعينك ولا نشرك بك ه ولما حصر عبد الله بن عامر بن كريز على المنبر بالبصرة وكان خطيبا شق عليه ذلك فقال له زياد بن ابيه وكان خليفته ايها الامير لا تجزع فلو اقمت على المنبر عامة من ترى اصابهم اكثر مما اصابك فلما كانت الجمعة تاخر عبد الله بن عامر وقال زياد للناس ان الامير موعوك فقيل لرجل من وجوه امراء القبايل قم فاصعد المنبر فلما صعد حصر فقال الحمد لله الذي يرزق هؤلاء وبقي ساكتا فانزلوه واصعدوا اخر من الوجوه فلما استوى قائما قابل بوجهه الناس فوقعت عينه على صلعة رجل فقال ايها الناس ان هذا الاصلع قد منعني الكلام اللهم العن هذه الصلعة فانزلوه وقالوا للوازع اليشكري قم الى المنبر فتكلم فلما صعد وراى الناس قال ايها الناس اني كنت اليوم كارها لحضور الجمعة ولكن امراتي حملتني على اتيانها وانا اشهدكم انها طالق ثلثا فانزلوه وقال زياد لعبد الله بن عامر كيف رايتم قم الان فاخطب الناس ه وقال سهل بن هرون دخل قطرب النحوي على المخلوع فقال يا امير المؤمنين كانت عدتك ارفع من جائزتك وهو يتبسم فاغتاظ الفضل فقلت له ان هذا من الحصر والضعف وليس من الجلد والقوة اما تراه يفتل اصابعه ويرشح جبينه ه ودخل معبد بن طوق العنبري على بعض الامراء فتكلم وهو قائم فاحسن فلما جلس تلهيع في كلامه فقال له ما اظرفك قائما واموقك قاعدا قال اني اذا قمت جددت واذا قعدت هزلت فقال ما احسن ما خرجت ه وكان عمرو بن الاهيم المنقري والزبرقان بن بدر عند رسول الله صلعم فنال من عمرو فقال يا رسول الله انه لزمن المروة ضيق العطن لئيم الخال فنظر رسول الله عه الى وجه عمرو فقال يا رسول الله رضيت فقلت احسن ما علمت وغضبت فقلت اقبح ما علمت وما كذبت في الاولى ولقد صدقت في الاخرى فقال عه ان من البيان لسحرا وقال خالد بن صفوان ما الانسان

ودُفن بها وقيل مات بالكوفة ودُفن بها **الاصل** ومن خطبة له عليه السلم يذكر فيها آل محمد عليه وعليهم السلم هُم عيش العلم وموت الجهل يخبركم حلمهم عن علمهم وظاهرهم عن باطنهم وصمتهم من حكم منطقهم لا يخالفون الحق ولا يختلفون فيه وهم دعائم الاسلام وولايج الاعتصام بهم عاد الحق في نصابه وانزاح الباطل عن مقامه وانقطع لسانه من منبته عقلوا الدين عقل وعاية ورعاية لا عقل سماع ورواية وان رواة العلم كثير ورعاته قليل **الشرح** يقول بهم يحيي العلم ويموت الجهل فهم اهم حيات ذلك وموت هذا نظر الى السببية يدلكم حلمهم وصفحهم عن الذنوب على علمهم وفضائلهم ويدلكم ما ظهر منهم من الافعال الحسنة على ما بطن من اخلاقهم ويدلكم صمتهم و سكوتهم عما لا يعنيهم عن حكمة منطقهم ويروى ويدلكم صمتهم على منطقهم وليس في هذه الرواية لفظة حكم لا يخالفون الحق لا يعدلون عنه ولا يختلفون فيه كما يختلف غيرهم من الفرق وارباب المذاهب فمنهم من له في المسئلة قولان واكثر ومنهم من يقول قولا ثم يرجع عنه ومنهم من يروي في اصول الدين رايا ثم يتعقبه ويتركه ودعائم الاسلام اركانه والولايج جمع وليجة وهي الموضع يدخل اليه ويستتر فيه ويعتصم به وعاد الحق في نصابه رجع الى مستقره وموضعه وانزاح الباطل زال وانقطع لسانه انقطعت حجته عقلوا الدين عقل وعاية اي عرفوا الدين وعلموه معرفة من وعى الشيء وفهمه واتقنه ورعاية

اي رعوا الدين وحفظوه وحاطوه ليس كما يعقله غيرهم من
سماع ورواية فان من يروي العلم ويسنده الى الرجال
ويأخذه من افواه الناس كثير ومن يحفظ العلم لحفظ
فهم وادراك اصالة لا تقليدا قليل
تمت والحمد لله وحده وصلواته
وسلامه على سيدنا ونبينا وشفيعنا
محمد وآله الطاهرين والحمد لله
رب العالمين وسلم
تسليما كثيرا يا رب
العالمين
م

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

الأصل باب المختار من كتب امير المؤمنين عليه السلام ورسائله الى اعدائه وامراء بلاده ويدخل في ذلك ما اختير من عهوده الى عماله ووصاياه لاهله واصحابه **الشرح** لما فرغ من ايراد المختار خطب امير المؤمنين ع وكلامه الجاري مجرى الخطب من المواعظ والزواجر شرع في ايراد باب من مختار كلامه ع لشريح القاضي لما اشترى دارا وكلامه لشريح بن هانئ لما جعله على مقدمته الى الشام وسمى ما يكتب للولاة عهدا اشتقاقا من قولهم عهدت الى فلان اي اوصيته **الأصل** ومن كتاب له ع الى اهل الكوفة عند مسيره من المدينة الى البصرة من عبد الله امير المؤمنين ع الى اهل الكوفة جبهة الانصار وسنام العرب اما بعد فاني اخبركم عن امر عثمان حتى يكون سمعه كعيانه ان الناس طعنوا عليه فكنت رجلا من المهاجرين اكثر استعتابه واقل عتابه وكان طلحة والزبير اهون سيرهما فيه الوجيف وارفق حدائهما العنيف وكان من عائشة فيه فلتة غضب فاتيح له قوم فقتلوه وبايعني الناس غير مستكرهين ولا مجبرين بل طائعين مخيرين واعلموا ان دار الهجرة قد قلعت باهلها وقلعوا بها وجاشت جيش المرجل وقامت الفتنة على القطب فاسرعوا الى اميركم وبادروا جهاد عدوكم ان شاء الله **الشرح** قوله جبهة الانصار يمكن ان يريد جماعة الانصار فان الجبهة في اللغة الجماعة ويمكن ان يريد به سادة الانصار واشرافهم لان جبهة الانسان اعلى اعضائه وليس يريد بالانصار همنا بني قيلة بل الانصار همنا الاعوان قوله ع وسنام العرب اي اهل الرفعة والعلو منهم لان السنام اعلى اعضاء البعير قوله ع اكثر استعتابه واقل عتابه الاستعتاب طلب العتبى وهي الرضا اي اكثر طلب رضاه واقل عتابه وتعنيفه على الامور واما طلحة والزبير فكانا شديدين عليه والوجيف سير سريع وهذا مثل للعرب لمشهورين في الطعن عليه حتى ان السير السريع ابطا ما في امرهم والحداء العنيف اذ قد كانا يحرضان به عليه ودار الهجرة المدينة قوله ع قد قلعت باهلها وقلعوا بها الباء ههنا زائدة في احد الموضعين وهو الاولى بمعنى من وفي الثاني يقول فارقت اهلها وفارقوها ومنه قولهم هذا منزل قلعة اي ليس بمستوطن وجاشت اضطربت والمرجل القدر ومن لطيف الكلام قوله ع فكنت رجلا من المهاجرين فان في ذلك من التخلص والتبري ما لا يخفى على المتامل الا ترى انه لم يبق عليه في ذلك حجة لطاعن من حيث كان قد جعل نفسه من عرض المهاجرين الذين بنفر يسير منهم انعقدت خلافة ابي بكر وهم اهل الحل والعقد وانما كان الاجماع حجة لدخولهم فيه ومن لطيف الكلام ايضا قوله ع فاتيح له قوم فقتلوه ولم يقل اتاح الله له قوما ولا قال اتاح الشيطان قوما وجعل الامر مبهما وقال الراوندي رحمه الله المراد بدار الهجرة ههنا الكوفة التي هاجر امير المؤمنين ع اليها وليس بصحيح بل المراد المدينة وسياق الكلام يقتضي ذلك ولانه كان حين كتب هذا الكتاب الى اهل الكوفة بعيدا عنهم فكيف يكتب اليهم يخبرهم عن انفسهم وروى محمد ابن اسحاق عن عبد الرحمن بن زياد القرشي قال لما نزل علي ع الربذة متوجها الى البصرة بعث الى الكوفة محمد بن جعفر بن ابي طالب ومحمد بن ابي بكر وكتب اليهم هذا الكتاب وزاد في اخره فحسبي بكم اخوانا وللدين انصارا فانفروا خفافا وثقالا وجاهدوا باموالكم وانفسكم في سبيل الله لعلكم تعلمون وروى ابو مخنف قال حدثني الصقعب قال سمعت عبد الله بن جنادة يحدث ان عليا ع لما نزل الربذة بعث هاشم بن عتبة بن ابي وقاص الى ابي موسى الاشعري وهو الامير يومئذ على الكوفة لينفر الناس اليه وكتب اليه معه من عبد الله علي امير المؤمنين ع الى عبد الله بن قيس اما بعد فاني قد بعثت اليك هاشم ابن عتبة لتشخص الي من قبلك من المسلمين ليتوجهوا الى قوم نكثوا بيعتي وقتلوا شيعتي واحدثوا في الاسلام هذا الحدث العظيم فاشخص بالناس الي معه حين يقدم عليك فاني لم اولك المصر الذي انت به ولم اقرك عليه الا لتكون من اعواني على الحق وانصاري على هذا الامر والسلام فاما رواية محمد بن اسحق فانه قال لما قدم محمد بن جعفر ومحمد بن ابي بكر الكوفة استنفرا الناس فدخل قوم منهم على ابي موسى ليلا فقالوا له اشر علينا برايك في الخروج مع هذين الرجلين الى علي ع فقال اما سبيل الاخرة فالزموا بيوتكم واما سبيل الدنيا فاشخصوا معهما فمنع بذلك اهل الكوفة من الخروج وبلغ ذلك المحمدين فاغلظا لابي موسى فقال ابو موسى ان بيعة عثمان لفي عنقي وعنق صاحبكما ولو اردنا قتالا ما كنا لنبدا باحد قبل قتلة عثمان فخرجا من عنده فلحقا بعلي ع فاخبراه الخبر واما رواية ابي مخنف فانه قال ان هاشم بن عتبة لما قدم الكوفة دعا ابا موسى السايب بن مالك الاشعري فاستشاره فقال اتبع ما كتب به اليك فابى ذلك وحبس الكتاب وبعث الى هاشم يتوعده ويخوفه قال السايب فاتيت هاشما فاخبرته براي ابي موسى فكتب الى علي ع لعبد الله علي امير المؤمنين من هاشم بن عتبة اما بعد يا امير المؤمنين فاني قدمت بكتابك على امرئ مشاق بعيد الود ظاهر الغل والشنان فتهددني بالسجن وخوفني بالقتل وقد كتبت اليك هذا الكتاب مع المحل بن خليفة اخي طيئ وهو من شيعتك وانصارك وعنده علم ما قبلنا فسله عما بدا لك واكتب الي برايك والسلام فلما قدم المحل بكتاب هاشم على علي ع سلم ثم قال الحمد لله الذي ادى الحق الى اهله ووضعه موضعه فكره ذلك قوم قد والله كرهوا نبوة محمد ص ثم بارزوه وجاهدوه فرد الله كيدهم في نحورهم وجعل دائرة السوء عليهم والله يا امير المؤمنين لنجاهدنهم معك في كل موطن حفظا لرسول الله ص في اهل بيته اذ صاروا اعداء لهم بعده فرحب به علي ع وقال له خيرا ثم اجلسه الى جانبه وقرا كتاب هاشم وساله

أخبركم

مطلب في ذكر كتاب امير المؤمنين الى ابي موسى وهو على الكوفة وتقاعده عن نصرته

عن الناس

عن الناس وعن ابي موسى فقال والله يا امير المؤمنين ما اثق به ولا امنه على خلافك ان وجد من يساعده على ذلك فقال علي ع والله ما كان عندي بمؤتمن ولا ناصح ولقد اردت عزله فاتاني الاشتر فسالني ان اقره وذكر ان اهل الكوفة به راضون فاقررته وروى ابو مخنف قال وبعث علي ع من الربذة بعد وصول المحل بن خليفة عبد الله بن عباس ومحمد بن ابي بكر الى ابي موسى وكتب معهما من عبد الله علي امير المؤمنين الى عبد الله بن قيس اما بعد يا ابن الحائك يا عاض اير ابيه فوالله اني كنت لارى ان بعدك من هذا الامر الذي لم يجعلك الله له اهلا ولا جعل لك فيه نصيبا سيمنعك من رد امري والانتزاء علي وقد بعثت اليك ابن عباس وابن ابي بكر فخلهما والمصر واهله واعتزل عملنا مذؤوما مدحورا فان فعلت والا فاني قد امرتهما ان ينابذاك على سواء ان الله لا يهدي كيد الخائنين فاذا ظهرا عليك قطعاك اربا اربا والسلام على من شكر النعمة ووفى بالبيعة وعمل برجاء العاقبة قال ابو مخنف فلما ابطا ابن عباس وابن ابي بكر عن علي ع ولم يدر ما صنعا رحل عن الربذة الى ذي قار فنزلها فلما نزل ذا قار بعث الى الكوفة الحسن ابنه ع وعمار بن ياسر وزيد بن صوحان وقيس بن سعد بن عبادة ومعهم كتاب الى اهل الكوفة فاقبلوا حتى كانوا بالقادسية فتلقاهم الناس فلما دخلوا الكوفة قرؤوا كتاب علي ع وهو من عبد الله علي بن ابي طالب ع الى من بالكوفة من المسلمين اما بعد فاني خرجت مخرجي هذا اما ظالما واما مظلوما واما باغيا واما مبغيا علي فانشد الله رجلا بلغه كتابي هذا الا نفر الي فان كنت مظلوما اعانني وان كنت ظالما استعتبني والسلام قال ابو مخنف فحدثني موسى بن عبد الرحمن بن ابي ليلى عن ابيه قال اقبلنا مع الحسن ع وعمار من ذي قار حتى نزلنا القادسية فنزل الحسن ع وعمار ونزلنا معهما فاحتبى عمار بحمائل سيفه ثم جعل يسال الناس عن اهل الكوفة وعن حالهم ثم سمعته يقول ما تركت في نفسي حزة اهم الي من الا يكون نبشنا عثمان من قبره ثم احرقناه بالنار قال فلما دخل الحسن ع وعمار الكوفة اجتمع اليهما الناس فقام الحسن ع فاستنفر الناس فحمد الله وصلى على رسوله ثم قال ايها الناس انا جئنا ندعوكم الى الله والى كتابه وسنة رسوله والى افقه من تفقه من المسلمين واعدل من تعدلون وافضل من تفضلون واوفى من تبايعون من لم يعبه القران ولم تجهله السنة ولم تقعد به السابقة الى من قربه الله تعالى ثم الى رسوله قرابتين قرابة الدين وقرابة الرحم الى من سبق الناس الى كل ماثرة الى من كفى الله به رسوله والناس متخاذلون فقرب منه وهم متباعدون وصلى معه وهم مشركون وقاتل معه وهم منهزمون وبارز معه وهم محجمون وصدقه وهم مكذبون الى من لم ترد له راية ولا تكافا له سابقة وهو يسالكم النصر ويدعوكم الى الحق ويامركم بالمسير ليؤازروه وتنصروه على قوم نكثوا بيعته وقتلوا اهل الصلاح من اصحابه ومثلوا بعماله وانتهبوا بيت ماله فاشخصوا اليه رحمكم الله فمروا بالمعروف وانهوا عن المنكر واحضروا بما يحضر به الصالحون قال ابو مخنف وحدثني جابر بن يزيد قال حدثني تميم بن حذيم الناجي قال قدم علينا الحسن بن علي ع وعمار بن ياسر يستنفران الناس الى علي ع ومعهما كتابه فلما فرغا من قراءة كتابه قام الحسن ع وهو فتى حدث والله اني لارثي له من حداثة سنه وصعوبة مقامه فرماه الناس بابصارهم وهم يقولون اللهم سدد منطق ابن بنت نبينا فوضع يده على عمود يتساند اليه وكان عليلا من شكوى به فقال الحمد لله العزيز الجبار الواحد القهار الكبير المتعال سواء منكم من اسر القول ومن جهر به ومن هو مستخف بالليل وسارب بالنهار احمده على حسن البلاء وتظاهر النعماء وعلى ما احببنا وكرهنا من شدة ورخاء واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمدا عبده ورسوله امتن علينا بنبوته واختصه برسالته وانزل عليه وحيه واصطفاه على جميع خلقه وارسله الى الانس والجن حين عبدت الاوثان واطيع الشيطان وجحد الرحمن فصلى الله عليه وعلى اله وجزاه افضل ما جزى المرسلين اما بعد فاني لا اقول لكم الا ما تعرفون ان امير المؤمنين ع ارشد الله امره واعز نصره بعثني اليكم يدعوكم الى الصواب والى العمل بالكتاب والجهاد في سبيل الله وان كان في عاجل ذلك ما تكرهون فان في اجله ما تحبون ان شاء الله ولقد علمتم ان عليا صلى مع رسول الله ص وحده وانه يوم صدق به لفي عاشرة من سنه ثم شهد مع رسول الله ص جميع مشاهده وكان من اجتهاده في مرضاة الله وطاعة رسوله واثاره الحسنة في الاسلام ما قد بلغكم ولم يزل رسول الله ص راضيا عنه حتى غمضه بيده وغسله وحده والملائكة اعوانه والفضل ابن عمه ينقل اليه الماء ثم ادخله حفرته واوصاه بقضاء دينه وعداته وغير ذلك من اموره كل ذلك من من الله عليه ثم والله ما دعا الى نفسه ولقد تداك الناس عليه تداك الابل الهيم عند ورودها فبايعوه طائعين ثم نكث منهم ناكثون بلا حدث احدثه ولا خلاف اتاه حسدا له وبغيا عليه فعليكم عباد الله بتقوى الله وطاعته والجد والصبر والاستعانة بالله والخفوف الى ما دعاكم اليه امير المؤمنين ع عصمنا الله واياكم بما عصم به اولياءه واهل طاعته والهمنا واياكم تقواه واعاننا واياكم على جهاد اعدائه واستغفر الله العظيم لي ولكم ثم مضى الى الرحبة فهيا منزلا لابيه امير المؤمنين ع قال جابر فقلت لتميم كيف اطاق هذا الغلام ما قد قصصته من كلامه فقال ولما سقط عني من قوله اكثر ولقد حفظت بعض ما سمعت قال ابو مخنف لما نزل علي ع ذا قار كتبت عائشة الى حفصة بنت عمر اما بعد فاني اخبرك ان عليا قد نزل ذا قار واقام بها مرعوبا خائفا لما بلغه من عدتنا وجماعتنا فهو بمنزلة الاشقر ان تقدم عقر وان تاخر نحر فدعت حفصة جواري لها يتغنين ويضربن بالدفوف فامرتهن ان يقلن في غنائهن ما الخبر ما الخبر علي في السفر كالفرس الاشقر ان تقدم عقر وان تاخر نحر وجعل بنات الطلقاء يدخلن على حفصة ويجتمعن لسماع ذلك الغناء فبلغ ام كلثوم بنت علي ع فلبست جلابيبها ودخلت عليهن في نسوة متنكرات ثم اسفرت عن وجهها فلما عرفتها حفصة خجلت واسترجعت فقالت ام كلثوم لئن تظاهرتما عليه منذ اليوم لقد تظاهرتما على اخيه من قبل فانزل الله فيكما ما انزل فقالت حفصة كفي رحمك الله وامرت بالكتاب فمزق واستغفرت الله قال ابو مخنف روى هذا جرير بن يزيد عن الحكم ورواه الحسن بن دينار عن الحسن البصري وذكر الواقدي مثل ذلك وذكر المدائني ايضا مثله قال فقال سهل بن حنيف في ذلك هذه الاشعار **بيت** عذرنا الرجال بحرب الرجال فما للنساء وما للسباب اما حسبنا ما اتينا به لك الخير من هتك ذاك الحجاب ومخرجها اليوم من بيتها يعرفها الذنب نبح الكلاب الى ان اتانا كتاب لها مشوم فقبح ذاك الكتاب قال فحدثني الكلبي عن ابي صالح ان عليا ع لما نزل ذا قار في قلة من عسكره صعد الزبير منبر البصرة فقال الا الف فارس اسير بهم الى علي فابيته بياتا واصبحه صباحا قبل ان ياتيه المدد فلم يجبه احد فنزل

مات فرجعت الى رسول الله صلعم فاخبرته فارسل الى امراته فسالها فاخبرته انه خرج وهو جنب قال الواقدي واقبل وهب بن قابوس المزني ومعه ابن اخيه الحارث بن
عقبة بن قابوس بغنم لهما من جبل مزينة فوجدا المدينة خلوا فسالا اين الناس قالوا باحد خرج رسول الله صلعم يقاتل المشركين من قريش فقالا لا نبتغي اثرا بعد عين فخرجا
حتى اتيا النبي صلعم باحد فيجدان القوم يقتتلون والدولة لرسول الله صلعم واصحابه فاغارا مع المسلمين في النهب وجاءت الخيل من ورائهم خالد بن الوليد وعكرمة بن ابي
جهل فاختلط الناس فقاتلا قتالا شديدا اشد القتال فانفرقت فرقة من المشركين فقال رسول الله صلعم من لهذه الفرقة فقال وهب بن قابوس انا يا رسول الله فقام
فرماهم بالنبل حتى انصرفوا ثم رجع فانفرقت فرقة اخرى فقال رسول الله صلعم من لهذه الكتيبة فقال المزني انا يا رسول الله فقام فذبها بالسيف حتى ولت ثم رجعت
فطلعت اخرى فقال النبي صلعم من يقوم لهؤلاء فقال المزني انا يا رسول الله فقال قم وابشر بالجنة فقام المزني مسرورا يقول والله لا اقيل ولا استقيل فجعل يدخل فيهم فيضرب بالسيف
ورسول الله ينظر اليه والمسلمون حتى خرج من اقصى الكتيبة ورسول الله يقول اللهم ارحمه ثم يرجع فيهم فما زال كذلك وهم محدقون به حتى اشتملت عليه اسيافهم ورماحهم فقتلوه
فوجد به يومئذ عشرون طعنة بالرماح كلها قد خلصت الى مقتل ومثل به اقبح المثل يومئذ ثم قام ابن اخيه فقاتل كنحو قتاله حتى قتل فكان عمر بن الخطاب يقول ان احب ميتة
اموت عليها لما مات عليها المزني قال الواقدي وكان بلال بن الحارث المزني يحدث يقول شهدت القادسية مع سعد بن ابي وقاص فلما فتح الله علينا وقسمت بيننا غنائمنا
اسقط فتى من آل قابوس من مزينة فجئت سعدا حين فرغ من نومه فقال بلال قلت بلال قال مرحبا بك من هذا معك قلت رجل من قومي من آل قابوس قال سعد ما انت يا فتى من
المزني الذي قتل يوم احد قال ابن اخيه قال سعد مرحبا واهلا وانعم الله بك عينا لقد شهدت من ذلك الرجل يوم احد مشهدا ما شهدته من احد قط لقد رايتنا
وقد احدق المشركون بنا من كل ناحية ورسول الله وسطنا والكتائب تطلع من كل ناحية وان رسول الله يرمي ببصره في الناس يتوسمهم يقول من لهذه الكتيبة كل ذلك
يقول المزني انا يا رسول الله كل ذلك يرد الكتيبة فما انسى آخر مرة قامها فقال له رسول الله قم وابشر بالجنة فقام وقمت على اثره يعلم الله اني اطلب مثل ما يطلب يومئذ من الشهادة
فخضنا حومتهم حتى رجعنا فيهم الثانية فاصابوه رحمه الله ووددت والله اني كنت اصبت يومئذ معه ولكن اجلي استاخر ثم دعا سعد من ساعته بسهمه فاعطاه وفضله
وقال اختر في المقام عندنا او الرجوع الى اهلك فقال بلال انه يستحب الرجوع فرجع قال الواقدي وقال سعد بن ابي وقاص اشهد لرايت رسول الله واقفا على المزني وهو مقتول
وهو يقول رضي الله عنك فاني عنك راض ثم رايت رسول الله قام على قدميه وقد نال النبي من الجراح ما ناله واني لاعلم ان القيام يشق عليه على قبره حتى وضع في لحده
وعليه بردة لها اعلام حمر فمد رسول الله البردة على راسه فخمره وادرجه فيها طولا فبلغت نصف ساقيه فامرنا فجمعنا الحرمل فجعلناه على رجليه وهو في لحده ثم انصرف
فما حال احب الي من ان اموت عليها وان القى الله عليها من حال المزني قال الواقدي وكان رسول الله يوم احد قد خاصم اليه يتيم من الانصار ابا لبابة بن عبد المنذر في
عذق بينهما فقضى رسول الله لابي لبابة فجزع اليتيم على العذق وطلب رسول الله العذق الى ابي لبابة لليتيم فابى ان يدفعه اليه فجعل رسول الله يقول لابي لبابة
ادفعه اليه ولك عذق في الجنة فابى ابو لبابة فقال ثابت بن الدحداحة يا رسول الله ارايت ان اعطيت اليتيم عذقه من مالي قال لك به عذق في الجنة
فذهب ثابت بن الدحداحة فاشترى من ابي لبابة ذلك العذق بحديقة نخل ثم رد العذق الى الغلام فقال رسول الله رب عذق مذلل لابن الدحداحة
في الجنة فكانت ترجى له الشهادة بذلك القول فقتل يوم احد قال الواقدي ويقبل ضرار بن الخطاب فارسا يجر قناة له طويلة فيطعن عمرو بن معاذ فانفذه
ويمشي عمرو اليه حتى غلب فوقع لوجهه قال يقول ضرار لا تعدمن رجلا زوجك من الحور العين وكان يقول زوجت يوم احد عشرة من اصحاب محمد الحور العين
قال الواقدي وسالت شيوخ الحديث هل قتل عشرة قالوا ما بلغنا انه قتل الا ثلاثة ولقد ضرب يومئذ عمر بن الخطاب حين جال المسلمون تلك الجولة بالقناة
وقال يا ابن الخطاب انها نعمة مشكورة ما كنت لاقتلك قال الواقدي وكان ضرار يحدث بعد ويذكر وقعة احد ويذكر الانصار فيترحم عليهم ويذكر غناءهم
في الاسلام وشجاعتهم وتقدامهم على الموت ويقول لقد قتل اشراف قومي ببدر فاقول من قتل ابا الحكم فيقال ابن عفراء من قتل امية بن خلف فيقال خبيب بن يساف
من قتل عقبة بن ابي معيط فيقال عاصم بن ثابت من قتل فلان بن فلان فيسمى لي من الانصار من اسر سهيل بن عمرو فيقال مالك بن الدخشم فلما خرجنا الى احد وانا
اقول ان قاموا في صياصيهم فهي منيعة لا سبيل لنا اليهم نقيم اياما ثم ننصرف وان خرجوا الينا من صياصيهم اصبناهم فان معنا عددا اكثر من عددهم ونحن
قوم موتورون خرجنا بالظعن يذكرننا قتلى بدر ومعنا كراع ولا كراع معهم وسلاحنا اكثر من سلاحهم فقضي لهم ان خرجوا فالتقينا فوالله ما قمنا
لهم حتى هزمنا وانكشفنا مولين فقلت في نفسي هذه اشد من وقعة بدر وجعلت اقول لخالد بن الوليد كر على القوم فيقول وترى وجها نكر فيه حتى نظرت
الى الجبل الذي كان عليه الرماة خاليا فقلت ابا سليمان انظر وراءك فعطف عنان فرسه وكررنا معه فانتهينا الى الجبل فلم نجد عليه احدا له بال وجدنا نفيرا
فاصبناهم ثم دخلنا العسكر والقوم غارون ينتهبون عسكرنا فاقحمنا الخيل فتطايروا في كل وجه ووضعنا السيوف فيهم حيث شئنا وجعلت اطلب الاكابر من الاوس
والخزرج قتلة الاحبة فلا ارى احدا هربوا فما كان حلب ناقة حتى تداعت الانصار بينها فاقبلت فخالطونا ونحن فرسان فصبروا لنا وصبرنا وبذلوا
انفسهم حتى عقروا فرسي وترجلت فقتلت منهم عشرة ولقيت من رجل منهم الموت الناقع حتى وجدت ريح الدم وهو معانقي ما يفارقني حتى اخذته الرماح
من كل ناحية فوقع فالحمد لله الذي اكرمهم بيدي ولم يهني بايديهم قال الواقدي وقال رسول الله يوم احد من له علم بذكوان بن عبد قيس فقال علي ع انا رايت يا رسول
الله فارسا يركض في اثره حتى لحقه وهو يقول لا نجوت ان نجوت فحمل عليه فرسه وذكوان راجل فضربه وهو يقول خذها وانا ابن علاج فقتله فاهويت
الى الفارس فضربت رجله بالسيف حتى قطعتها من نصف الفخذ ثم طرحته عن فرسه فذففت عليه فاذا هو ابو الحكم بن الاخنس بن شريق بن علاج بن عمرو بن وهب
الثقفي قال الواقدي وقال علي ع لما كان يوم احد وجال الناس تلك الجولة اقبل امية بن ابي حذيفة بن المغيرة وهو دارع مقنع في الحديد ما يرى منه الا عيناه وهو
يقول يوم بيوم بدر فتعرض له رجل من المسلمين فقتله امية قال علي ع واصمد له فاضربه بالسيف على هامته وعليه بيضة وتحت البيضة مغفر فنبا سيفي
وكنت رجلا قصيرا ويضربني بسيفه فاتقي بالدرقة فلحج سيفه فاضربه وكانت درعه مشمرة فاقطع رجليه فوقع وجعل يعالج سيفه حتى خلصه من الدرقة
وجعل يناوشني وهو بارك حتى نظرت الى فتق تحت ابطه فاخش فيه بالسيف فمال فمات فانصرفت قال الواقدي وفي يوم احد انتمى رسول الله فقال

انا ابن

انا ابن العواتك وقال ايضا انا النبي لا كذب انا ابن عبد المطلب قال الواقدي بينما عمر بن الخطاب يومئذ في رهط من المسلمين قعود اذ مر بهم انس بن النضر
بن ضمضم عم انس بن مالك فقال ما يقعدكم قالوا قتل رسول الله صلعم قال فما تصنعون بالحياة بعده قوموا فموتوا على ما مات عليه ثم قام فجالد بسيفه
حتى قتل فقال عمر بن الخطاب اني لارجو ان يبعثه الله امة وحده يوم القيامة ووجد به سبعون ضربة في وجهه حتى عرفته اخته قال الواقدي
وقالوا ان مالك بن الدخشم مر على خارجة بن زيد بن زهير يومئذ وهو قاعد في حشوته ثلاثة عشر جرحا كلها قد خلصت الى مقتل فقال له مالك
اما علمت ان محمدا قد قتل قال خارجة فان كان محمد قد قتل فان الله حي لا يقتل ولا يموت وان محمدا قد بلغ رسالة ربه فقاتل انت عن دينك قال
الواقدي ومر مالك بن الدخشم ايضا على سعد بن الربيع وبه اثنا عشر جرحا كلها قد خلصت الى مقتل فقال اعلمت ان محمدا قد قتل فقال سعد ان محمدا قد
بلغ رسالة ربه فقاتل انت عن دينك فان الله حي لا يموت قال محمد بن اسحاق وحدثني محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن ابي صعصعة المازني اخو بني النجار قال قال
رسول الله صلعم يومئذ من رجل ينظر ما فعل سعد بن الربيع افي الاحياء هو ام في الاموات فقال رجل من الانصار انا انظر يا رسول الله ما فعل فوجده جريحا في القتلى وبه رمق
فقال له ان رسول الله صلعم امرني ان انظر افي الاحياء انت ام في الاموات قال فانا في الاموات فابلغ رسول الله صلعم عني السلام وقل له ان سعد بن الربيع يقول جزاك الله عنا
خير ما جزى نبيا عن امته وابلغ قومك السلام عني وقل لهم ان سعد بن الربيع يقول لكم انه لا عذر لكم عند الله ان يخلص الى نبيكم ومنكم عين تطرف قال فلم ابرح عنه حتى
مات ثم جئت الى رسول الله صلعم فاخبرته فقال اللهم ارض عن سعد بن الربيع قال الواقدي وحدثني عبد الله بن عمار عن الحارث بن الفضيل الخطمي قال اقبل ثابت بن الدحداحة
يومئذ والمسلمون اوزاع قد سقط في ايديهم فجعل يصيح يا معشر الانصار الي الي انا ثابت بن الدحداحة ان كان محمد قد قتل فان الله حي لا يموت فقاتلوا عن دينكم فان
الله مظهركم وناصركم فنهض اليه نفر من الانصار فجعل يحمل بمن معه من المسلمين وقد وقفت لهم كتيبة خشناء فيها رؤساؤهم خالد بن الوليد وعمرو بن العاص
وعكرمة بن ابي جهل وضرار بن الخطاب فجعلوا يناوشونهم ثم حمل عليه خالد بن الوليد بالرمح فطعنه فانفذه فوقع ميتا وقتل من كان معه من الانصار فيقال ان هؤلاء
آخر من قتل من المسلمين في ذلك اليوم وقال عبد الله بن الزبعري يذكر يوم احد **شعر** الا ذرفت من مقلتيك دموع • وقد بان من حبل الشباب قطوع • وشط
بمن تهوى المزار وفرقت • نوى الحي دار بالحبيب فجوع • وليس لما ولى على ذي صبابة • وان طال تذراف العيون رجوع • فدع ذا ولكن هل اتى ام مالك • احاديث قومي
والحديث يشيع • ومجنبنا جردا الى اهل يثرب • عناجيج فيه ضامر وبديع • عشية سرنا من كداء يقودها • ضرور الاعادي للصديق نفوع • يشد علينا كل زغف
كانها • غدير بضوج الجانبين نقيع • فلما راونا خالطتهم مهابة • وخامرهم رعب هناك فظيع • وودوا لو ان الارض تنشق ظهرها • بهم وصبور القوم ثم جزوع • وقد
عريت بيض كان وميضها • حريق ترقى في الاباء سريع • بايماننا نعلو بها كل هامة • ومنها سموم للعدو ذريع • فغادرن قتلى الاوس عاصبة بهم • ضباع وطير
فوقهن وقوع • وجمع بني النجار في كل تلعة • بابدانهم من وقعهن نجيع • ولولا علو الشعب غادرن احمدا • ولكن علا والسمهري شروع • كما غادرت في الكر حمزة ثاويا
وفي صدره ماضي الشباة وقيع • وقال ابن الزبعري ايضا من قصيدة مشهورة **قوله** يا غراب البين اسمعت فقل • انما تنطق شيئا قد فعل • ان للخير وللشر مدى • وكلا ذلك وجه وقبل
منها وكل خير ونعيم زائل • وبنات الدهر يلعبن بكل • كم ترى بالجر من جمجمة • واكف قد اترت ورجل • وسرابيل حسان سلبت • عن كماة غودروا في المنتزل
كم قتلنا من كريم سيد • ماجد الجدين مقدام بطل • فسل المهراس عن ساكنه • من كراديس وهام كالحجل • ليت اشياخي ببدر شهدوا • جزع الخزرج من وقع الاسل
حين حطت بقباء بركها • واستحر القتل في عبد الاشهل • ثم خفوا عند ذاكم رقصا • رقص الحفان تعدو في الجبل • فقتلنا النصف من ساداتهم • وعدلنا ميل بدر فاعتدل
لا الوم النفس الا اننا • لو كررنا لفعلنا المفتعل • بسيوف الهند تعلو هامهم • بترد الغيظ ويشفين الغلل **قلت** كثير من الناس يعتقدون ان هذا البيت ليزيد بن معاوية
وهو قول اشياخي وكان ممن اكره التصريح باسمه هذا البيت ليزيد بن معاوية فقلت له انما قاله يزيد متمثلا لما حمل اليه راس الحسين ع وهو لابن الزبعري فلم تسكن
الى ذلك حتى اوضحته له الابيات قال جزع الخزرج من وقع الاسل لم تحارب عند الخزرج وكان يليق ان يقول جزع بني هاشم من وقع الاسل فقال
بعض من كان حاضرا العلة في يوم الحرة فقلت المنقول انه انشده لما حمل اليه راس الحسين ع والمنقول انه شعر ابن الزبعري ولا يجوز ان يترك المنقول الى ما ليس
بمنقول وعلى ذكر هذا الشعر فاني حضرت وانا غلام بالنظامية ببغداد في بيت عبد القادر بن داود الواسطي المعروف بالمحب خازن دار الكتب بها وعنده
في البيت باتكين الرومي الذي ولي اربل اخيرا وعنده ايضا جعفر بن مكي الحاجب فجرى ذكر يوم احد وشعر ابن الزبعري هذا وغيره وان المسلمين اعتصموا
بالجبل فاصعدوا فيه وان الليل حال ايضا بين المشركين وبينهم فانشد ابن مكي بيتي ابي تمام متمثلا لولا الظلام وقلة علقوا بها • هانت رقابهم بغير قلال
فليشكروا جنح الظلام ودروذا • فهم لدروذ والظلام موالي • فقال باتكين لا تقل هذا وقل ولقد صدقكم الله وعده اذ تحسونهم باذنه حتى اذا فشلتم
وتنازعتم في الامر وعصيتم من بعد ما اراكم ما تحبون منكم من يريد الدنيا ومنكم
من يريد الآخرة ثم صرفكم عنهم ليبتليكم ولقد عفا عنكم والله ذو
فضل على المؤمنين • وكان باتكين رحمه الله
مسلما وكان جعفر سامحه الله مغموصا عليه في دينه
تم الجزء الرابع عشر والحمد لله على
نعمه وصلى الله على خير خلقه محمد
وآله الطاهرين والحمد لله
رب العالمين
علي بن [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

القول في اسماء الذين تعاقدوا من قريش على قتل رسول الله صلعم وما اصابوه به في المعركة يوم الحرب قال الواقدي تعاقدوا من قريش على قتل رسول الله صلعم عبد الله بن شهاب الزهري وابن قمية احد بني الحارث بن فهر وعتبة بن ابي وقاص الزهري وابي بن خلف الجمحي فلما اتى خالد بن الوليد من وراء المسلمين واختلطت الصفوف ووضع المشركون السيف في المسلمين رمى عتبة بن ابي وقاص رسول الله صلعم باربعة احجار فكسر رباعيته وشجه في وجهه حتى غاب حلق المغفر في وجنته وادمى شفته قال الواقدي وقد روي ان عتبة اشظى باطن رباعيته السفلى قال والثبت عندنا ان الذي رمى وجنتي رسول الله صلعم ابن قمية يومئذ وهو يقول دلوني على محمد فوالذي يحلف به لئن رايته لاقتلنه فوصل الى رسول الله صلعم فعلاه بالسيف ورماه عتبة بن ابي وقاص في الحال التي جلله ابن قمية فيها السيف وكان عليه الصلوة والسلم فارس وهو لابس درعين مثقل بهما فوقع رسول الله صلعم عن الفرس في حفرة كانت امامه قال الواقدي اصيب ركبتاه جحشتا لما وقع في تلك الحفرة وكانت هناك حفر حفرها ابو عامر الفاسق كالخنادق للمسلمين وكان رسول الله صلعم واقفا على بعضها وهو لا يشعر فجحشت ركبتاه ولم يصنع سيف ابن قمية شيئا الا وهن الضربة بثقل السيف فقد وقع رسول الله صلعم ثم انتهض وطلحة حمله من ورائه وعلي اخذ بيده حتى استوى قائما قال الواقدي فحدثني الضحاك بن عثمان عن ضمرة بن سعيد عن ابي بشر المازني قال حضرت يوم احد وانا غلام فرايت ابن قمية علا رسول الله صلعم بالسيف ورايت رسول الله صلعم وقع على ركبتيه في حفرة امامه حتى توارى في الحفرة فجعلت اصيح وانا غلام حتى رايت الناس ثابوا اليه قال فانظر الى طلحة بن عبيد الله آخذا بحضنيه حتى قام قال الواقدي ويقال ان الذي شج رسول الله صلعم في جبهته ابن شهاب والذي اشظى رباعيته وادمى شفتيه عتبة بن ابي وقاص والذي دمى وجنتيه حتى غاب الحلق فيهما ابن قمية وانه سال الدم من الشجة التي في جبهته حتى اخضل لحيته وكان سالم مولى ابي حذيفة يغسل الدم عن وجهه ورسول الله صلعم يقول كيف يفلح قوم فعلوا هذا بنبيهم وهو يدعوهم الى الله فانزل الله تعالى قوله ليس لك من الامر شيء او يتوب عليهم او يعذبهم الآية قال الواقدي وروى سعيد بن ابي وقاص قال قال رسول الله صلعم يومئذ اشتد غضب الله على قوم دموا فاء رسول الله صلعم اشتد غضب الله على قوم دموا وجه رسول الله صلعم اشتد غضب الله على رجل قتله رسول الله صلعم قال سعد فلقد شفاني من عتبة اخي دعاء رسول الله صلعم ولقد حرصت على قتله حرصا ما حرصت على شيء قط وان كان ما علمت لعاقا بالوالد سيء الخلق ولقد تخرقت صفوف المشركين مرتين اطلب اخي لاقتله ولكنه راغ مني روغان الثعلب فلما كان الثالثة قال لي رسول الله صلعم يا عبد الله ما تريد ان تقتل نفسك فكففت فقال رسول الله صلعم اللهم لا يحولن الحول على احد منهم قال سعد فوالله ما حال الحول على احد منهم ممن رماه او جرحه مات عتبة واما ابن قمية فاختلف فيه فقائل يقول ارتمى بسهم في ذلك اليوم فاصاب مصعب بن عمير فقتله فقال خذها وانا ابن قمية فقال رسول الله صلعم ماله اقماه الله فعمد الى شاة يحتلبها فنطحته بقرنها وهو معتقلها فقتله فوجد ميتا بين الجبال لدعوة رسول الله صلعم وكان عدو الله قد رجع الى اصحابه فاخبرهم انه قتل محمدا قال وابن قمية رجل من بني الادرم من بني فهر وزاد البلاذري في الجماعة التي تعاهدت وتعاقدت على قتل رسول الله صلعم يوم احد عبد الله بن حميد بن زهير بن الحارث بن اسد بن عبد العزى بن قصي قال وابن شهاب الذي شج رسول الله صلعم في جبهته هو عبد الله بن شهاب الزهري جد الفقيه المحدث محمد بن مسلم بن عبيد الله بن عبد الله بن شهاب وكان ابن قمية ادرم ناقص الذقن ولم يذكر اسمه وكذا لم يذكره الواقدي ايضا **قلت** سالت النقيب ابا جعفر عن اسمه فقال عمرو فقلت له اهو عمرو بن قمية الشاعر قال لا هو غيره فقلت له رحمه الله ما بال بني زهرة في هذا اليوم فعلوا الافاعيل برسول الله صلعم وهم اخواله ابن شهاب وعتبة بن ابي وقاص فقال يا ابن اخي حركهم ابو سفيان وهاجهم على الشر لانهم رجعوا يوم بدر من الطريق الى مكة فلم يشهدوها فاعتزن غيرهم ومنعهم عنها واغرى بها سفهاء اهل مكة فعيروهم برجوعهم ونسبوهم الى الجبن والى الادهان في امر محمد واتفق انه كان فيهم مثل هذين الجاهلين فوقع منهما يوم احد ما وقع قال البلاذري مات عتبة يوم احد من وجع اليم اصابه فتعذب به واصيب ابن قمية في المعركة وقيل نطحته عنز فمات قال ولم يذكر الواقدي ابن شهاب كيف مات ولعل ذلك بالوهم منه قال وحدثني بعض قريش ان افعى نهشت عبد الله بن شهاب في طريقه الى مكة فمات قال وسالت بعض بني زهرة عن خبره فانكروا ان يكون رسول الله صلعم دعا عليه او يكون شج رسول الله صلعم وقالوا ان الذي شجه في وجهه عبد الله بن حميد الاسدي فاما عبد الله بن حميد هذا فان الواقدي وان لم يذكره في الجماعة الذين تعاقدوا على قتل رسول الله صلعم الا ذكر كيفية قتله قال الواقدي وقبل عبد الله بن حميد بن زهير حين راى رسول الله صلعم على تلك الحال يعني سقوطه من ضربة ابن قمية يركض فرسه مقنعا في الحديد يقول انا ابن زهير دلوني على محمد فوالله لاقتلنه او لاموتن دونه فتعرض له ابو دجانة فقال هلم الى من يقي نفس محمد بنفسه فضرب فرسه فعرقبها فاكتسعت ثم علاه بالسيف وهو يقول خذها وانا ابن خرشة حتى قتله ورسول الله صلعم ينظر اليه ويقول اللهم ارض عن ابن خرشة كما انا عنه راض هذه رواية الواقدي وبها قال البلاذري ان عبد الله بن حميد قتله ابو دجانة واما محمد بن اسحاق فقال ان الذي قتل عبد الله بن حميد علي بن ابي طالب وبه قالت الشيعة وروى الواقدي والبلاذري ان قوما

قالوا ان

قالوا ان عبد الله بن حميد هذا قتل يوم بدر فالاول الصحيح انه قتل يوم احد وقد روى كثير من المحدثين ان رسول الله صلعم قال لعلي عم حين سقط ثم اقيم اكفني هؤلاء لجماعة قصدت نحوه فحمل عليهم فهزمهم وقتل منهم عبد الله بن حميد من بني اسد بن عبد العزى ثم حملت عليه طائفة اخرى فقال له اكفني هؤلاء فحمل عليهم فانهزموا من بين يديه وقتل منهم امية بن ابي حذيفة بن المغيرة المخزومي فاما ابي بن خلف فروى الواقدي انه اقبل يركض فرسه حتى اذا دنا من رسول الله صلعم اعترض له ناس من اصحابه ليقتلوه فقال استاخروا عنه ثم قام اليه وحربته في يده فرماه بها بين سابغة البيضة والدرع فطعنه فوقع عن فرسه فانكسر ضلع من اضلاعه واحتمله قوم من المشركين ثقيلا حتى ولوا قافلين فمات في الطريق قال وفيه انزلت وما رميت اذ رميت ولكن الله رمى قال يعني قذفه اياه بالحربة قال الواقدي وحدثني يونس بن محمد الظفري عن عاصم بن عمر عن عبد الله بن كعب بن مالك عن ابيه قال كان ابي بن خلف قدم في فداء ابنه وكان اسر يوم بدر فقال يا محمد ان عندي فرسا اعلفها فرقا من ذرة كل يوم لاقتلك عليها فقال رسول الله صلعم بل انا اقتلك عليها ان شاء الله تعالى ويقال ان ابيا انما قال ذلك بمكة فبلغ رسول الله صلعم بالمدينة كلمته فقال بل انا اقتله عليها ان شاء الله تعالى قال وكان رسول الله صلعم في القتال لا يلتفت وراءه فكان يوم احد يقول لاصحابه اني اخشى ان ياتي ابي بن خلف من خلفي فاذا رايتموه فاذنوني واذا بابي بن خلف على فرسه وقد راى رسول الله صلعم فعرفه فجعل يصيح باعلى صوته يا محمد لا نجوت ان نجوت فقال القوم يا رسول الله ما كنت صانعا حين يغشاك ابي فاصنع فقد جاءك وان شئت عطف عليه بعضنا فابى رسول الله صلعم ودنا ابي فتناول رسول الله صلعم الحربة من الحارث بن الصمة ثم انتفض كما ينتفض البعير قال فتطايرنا عنه تطاير الشعارير ولم يكن احد يشبه رسول الله صلعم اذا جد الجد ثم طعنه بالحربة في عنقه وهو على فرسه لم يسقط الا انه خار كما يخور الثور فقال له اصحابه ابا عامر والله ما بك باس ولو كان هذا الذي بك بعين احدنا ما ضره قال واللات والعزى لو كان الذي بي باهل ذي المجاز لماتوا كلهم اجمعون اليس قال لاقتلنه فاحتملوه وشغلهم ذلك عن طلب رسول الله صلعم حتى لحق معظم اصحابه في الشعب قال الواقدي ويقال انه تناول الحربة من الزبير بن العوام قال ويقال انه تناول الحربة من الزبير حمل ابي على رسول الله صلعم ليضربه بالسيف فاستقبله مصعب بن عمير حائلا بنفسه بينهما وان مصعبا ضرب بالسيف ابيا في وجهه وابصر رسول الله صلعم فرجة بين سابغة البيضة والدرع فطعنه هناك فوقع وهو يخور قال الواقدي وكان عبد الله بن عمر يقول مات ابي بن خلف ببطن رابغ منصرفهم الى مكة قال فاني لاسير ببطن رابغ بعد ذلك وقد مضى هدي من الليل اذا نار تاجج فهبتها واذا رجل يخرج منها في سلسلة يجتذبها يصيح العطش واذا رجل يقول لا تسقه فان هذا قتيل رسول الله صلعم هذا ابي بن خلف فقلت الا سحقا ويقال انه مات بسرف **القول في الملائكة هل نزلت يوم احد وقاتلت ام لا** قال الواقدي حدثني الزبير بن سعيد عن عبد الله بن الفضل قال اعطى رسول الله صلعم مصعب بن عمير اللواء فقتل فاخذه ملك في صورة مصعب فجعل رسول الله يقول له في آخر النهار تقدم يا مصعب فالتفت اليه الملك فقال لست بمصعب فعرف رسول الله صلعم انه ملك ايد به قال الواقدي وسمعت ابا معشر يقول مثل ذلك قال وحدثني عبيدة بنت نائل عن عائشة بنت سعد عن ابيها سعد بن ابي وقاص قال لقد رايتني ارمي بالسهم يومئذ فيرده علي رجل ابيض حسن الوجه لا اعرفه حتى كان بعد فظننت انه ملك قال الواقدي وحدثني ابراهيم بن سعد عن ابيه عن جده سعد بن ابي وقاص قال رايت ذلك اليوم رجلين عليهما ثياب بيض احدهما عن يمين رسول الله صلعم والآخر عن يساره يقاتلان اشد القتال ما رايتهما قبل ولا بعد قال وحدثني عبد الملك بن سليمان عن قطن بن وهب عن عبيد بن عمير قال لما رجعت قريش من احد جعلوا يتحدثون في انديتهم بما ظفروا ويقولون لم نر الخيل البلق ولا الرجال البيض الذين كنا نراهم يوم بدر قال عبيد الله بن عمير لم تقاتل الملائكة يوم احد قال الواقدي وحدثني ابن ابي سبرة عن عبد المجيد بن سهيل عن عمر بن الحكم قال لم يمد رسول الله صلعم يوم احد بملك واحد وانما كانوا يوم بدر قال ومثله عن عكرمة قال وقال مجاهد حضرت الملائكة يوم احد ولم تقاتل وانما قاتلت يوم بدر قال وروي عن ابي هريرة انه قال وعدهم الله ان يمدهم لو صبروا فلما انكشفوا لم تقاتل الملائكة يومئذ **القول في مقتل حمزة** بن عبد المطلب رض قال الواقدي كان وحشي عبدا لابنة الحارث بن نوفل بن عبد مناف ويقال كان لجبير بن مطعم بن عدي بن نوفل بن عبد مناف فقالت له ابنة الحارث ان ابي قتل يوم بدر فان انت قتلت احد الثلاثة فانت حر محمدا او علي بن ابي طالب او حمزة بن عبد المطلب فاني لا ارى في القوم كفوا لابي غيرهم فقال وحشي اما محمد فقد عرفت اني لا اقدر عليه ان اصحابه لن يسلموه واما حمزة فوالله لو وجدته نائما ما ايقظته من هيبته واما علي فالتمسه قال وحشي فكنت يوم احد التمسه فبينما انا في طلبه طلع علي فطلع رجل حذر مرس كثير الالتفات فقلت ما هذا بصاحبي الذي التمس اذ رايت حمزة يفري الناس فريا فكمنت له الى صخرة وهو مكبس له كتيب فاعترض له سباع بن ام انمار وكانت امه ختانة بمكة مولاة لشريق بن علاج بن عمرو بن وهب الثقفي وكان سباع يكنى ابا نيار فقال له حمزة وانت ايضا يا ابن مقطعة البظور من يكثر علينا هلم الي فاحتمله حتى اذا برقت قدماه رمى به فبرك عليه فشحطه شحط الشاة ثم اقبل الي مكبا حين رآني فلما بلغ المسيل وطئ على جرف فزلت قدمه فهززت حربتي حتى رضيت منها فاضرب بها في خاصرته حتى خرجت من مثانته وكر عليه طائفة من اصحابه فاسمعهم يقولون ابا عمارة فلم يجب فقلت قد والله مات الرجل وذكرت هندا وما لقيت على ابيها وعمها واخيها وانكشف عنه اصحابه حين ايقنوا بموته ولا يروني فاكر عليه فشققت بطنه فاستخرجت كبده فجئت بها الى هند بنت عتبة فقلت ماذا لي ان قتلت قاتل ابيك قالت سلبي فقلت هذه كبد حمزة فمضغتها ثم لفظتها فلا ادري لم تسغها او قذفتها فنزعت ثيابها وحليها فاعطتنيه ثم قالت اذا جئت مكة فلك عشرة دنانير ثم قالت اريني مصرعه فاريتها مصرعه فقطعت مذاكيره وجدعت انفه وقطعت اذنيه ثم جعلت ذلك مسكتين ومعضدين وخدمتين حتى قدمت بذلك مكة وقدمت بكبده ايضا معها قال الواقدي وحدثني عبد الله بن جعفر عن ابن ابي عون عن الزهري عن عبيد الله بن عدي بن الخيار

القول في قتل حمزة رضه

بابي الاسباط وثنا محمدا وجعفرا ابنا سليمان بن علي كانا اعظم من ملوك بني امية واجل قدرا واكثر اموالا وملكا وكانا عند الناس واهدى محمد بن سليمان الى ... من البصرة الى
الخيزران مائة وصيفة في يد كل واحدة منهن جام من ذهب وزنه الف مثقال مملوء مسكا وكان لجعفر بن سليمان الف عبد من السودان خاصة فلم يكون
ليت شعري غيرهم من البيض ومن الاماء وما راى جعفر بن سليمان راكبا الا ظن انه الخليفة • ومن رجالنا محمد بن السفاح كان جوادا ايدا شديد البطش وقالوا
ما راى اخوان اشد قوة من محمد وريطة اخته ولدي ابي العباس السفاح كان محمد ياخذ الحديد فيلويه فتاخذه هي فترده • ومن رجالنا محمد بن ابراهيم طباطبا
صاحب ابي السرايا كان ناسكا عابدا فقيها عظيم القدر عند اهل بيته وعند الزيدية • ومن رجالنا عيسى بن موسى بن محمد بن علي بن عبد الله بن العباس وهو الذي
شيد ملك المنصور وحارب ابني عبد الله بن حسن واقام عمود الخلافة بعد اضطرابه وكان فصيحا اديبا شاعرا • ومن رجالنا عبد الوهاب بن ابراهيم الامام حبيب
الناس وولي الشام وكان فصيحا خطيبا • ومن رجالنا عبد الله بن موسى الهادي ابو القاسم كان جوادا ممدحا اديبا شاعرا واخوه عيسى بن موسى الهادي كان اكرم
الناس واجود الناس كان يلبس الثياب وقد جدد طرزه ويحرقها بطرزه لئلا تعاد اليه وعبد الله بن احمد بن عبد الله بن موسى الهادي كان اديبا ظريفا • ومن
رجالنا عبد الله بن المعتز بالله كان اوحد الدنيا في الشعر والادب والامثال المحكمة والسودد والرياسة كان كما قيل فيه لما قتل • لله درك من ميت بمضيعة
ناهيك في العلم والاشعار والخطب ما فيه ليت ولا لولا فتنقصه • وانما ادركته حرفة الادب • ومن رجالنا النقيب ابو احمد الحسين بن موسى شيخ بني هاشم
الطالبيين والعباسيين في عصره ومن الطاعن للملوك في اقطار الارض ورحبوا الى قوله وابناه علي ومحمد وهما المرتضى والرضي تم وهما فريدا العصر في الادب والشعر
والفقه والكلام وكان الرضي شجاعا اديبا شديد الانف • ومن رجالنا عبد الله بن عبد الرحيم بن عيسى بن موسى الهادي كان شاعرا ظريفا • ومن رجالنا القسم
بن ابراهيم طباطبا صاحب المصنفات والورع والدعاء الى الله والى التوحيد والعدل ومنابذة الظالمين • ومن اولاده امراء اليمن • ومن رجالنا محمد بن القاسم بن
ابراهيم الامام وكان سيدا مقدما ولي الموسم وحج بالناس وكان الرشيد يسايره وهو متقنع بطيلسانه • ومن رجالنا محمد بن محمد بن زيد بن علي بن الحسين
صاحب ابي السرايا سادحدثا وكان شاعرا اديبا فقيها يامر بالمعروف وينهى عن المنكر فلما اسر وحمل الى المامون اكرمه وافضل عليه ودعا له فضله ونسبه
ومن رجالنا موسى بن عيسى بن محمد بن علي بن عبد الله بن العباس كنيته ابو عيسى وهو اجل ولد عيسى وانبلهم ولي الكوفة وسوادها زمانا طويلا للمهدي ثم للهادي
وولي المدينة وافريقية ومصر للرشيد قال له ابن السماك لما راى تواضعه ان تواضعك في شرفك لاحب الي من شرفك فقال موسى ان قومنا يعني
بني هاشم يقولون التواضع احد مصايد الشرف • ومن رجالنا موسى بن محمد اخو السفاح والمنصور كان نبيلا عندهم هو وابراهيم الامام لام ولحد راى في
منامه قبل ان يصير من امرهم ما صار انه دخل بستانا فلم ياخذ الا عنقودا واحدا عليه من الحب المتراصف ما لا ياتي به علم فلم يولد له الا عيسى ثم
ولد لعيسى من ظهره احد وثلثون ذكرا وعشرون انثى • ومن رجالنا عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب ع وهو عبد الله المحض ابوه الحسن بن
الحسن وامه فاطمة بنت الحسين ع وكان اذا قيل من اجمل الناس قالوا عبد الله بن الحسن فاذا قيل من اكرم الناس قالوا عبد الله بن الحسن فاذا قالوا من
اشرف الناس قالوا عبد الله بن الحسن • ومن رجالنا اخوه الحسن بن الحسن بن الحسن وعمه زيد بن الحسن وبنوه محمد وابراهيم وموسى ويحيى اما محمد وابراهيم فامرهما
مشهور وفضلهما غير مجحود في الفقه والادب والنسك والشجاعة والسودد واما يحيى صاحب الديلم فكان المذهب والهدي مقدما في اهل بيته بعيدا
مما يعاب عليه مثله • وقد روى الحديث والرواية عن جعفر بن محمد وروى عنه اكابر المحدثين واوصى جعفر بن محمد اليه لما حضرته الوفاة والى ولده
موسى بن جعفر واما موسى بن عبد الله بن الحسن فكان شاعرا نجيبا صبورا شجاعا سخيا شاعرا • ومن رجالنا الحسن المثلث وهو الحسن بن الحسن بن الحسن
ابن علي بن ابي طالب ع كان متالها فاضلا ورعا يذهب في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر مذهب اهله • وابراهيم بن الحسن بن علي بن ابي طالب ع كان مقدما
في اهله يقال انه اشبه اهل زمانه برسول الله ص ومن رجالنا عيسى بن زيد ويحيى بن زيد اخوه وكانا افضل اهل زمانهما شجاعة وزهدا وفقها
ونسكا • ومن رجالنا يحيى بن عمر ويحيى بن الحسين بن زيد صاحبا الدعوة كان فقيها فاضلا شجاعا فصيحا شاعرا • ويقال ان الناس ما احبوا
طالبيا قط وعلى نفسه حبهم يحيى ولا رثي احد منهم بمثل ما رثي به قال ابو الفرج الاصفهاني كان يحيى فارسا شجاعا شديد البدن
مجتمع القلب بعيدا من زهو الشباب وما يعاب به مثله كان له عمود حديد يصحبه في منزله فاذا سخط على عبد او امة من حشمه
لواه في عنقه فلا يقدر احد ان يحله عنه حتى يحله هو • ومن رجالنا محمد بن القسم بن علي بن عمر بن علي بن الحسين بن علي بن ابي طالب ع صاحب الطالقان
لقب بالصوفي لانه لم يكن يلبس الا الصوف الابيض وكان عالما فقيها دينا زاهدا حسن المذهب يقول بالعدل والتوحيد • ومن رجالنا
محمد بن علي بن صالح بن عبد الله بن موسى بن عبد الله بن حسن بن حسن بن علي بن ابي طالب ع كان من فتيان آل ابي طالب وفتاكهم وشجعانهم وظرفائهم
وشعرائهم وله شعر لطيف محفوظ ومنهم احمد بن عيسى بن زيد كان فاضلا عالما مقدما في عشيرته معروفا بالفضل وقد روى الحديث
وروي عنه • ومن رجالنا موسى بن جعفر بن محمد وهو العبد الصالح جمع من الفقه والدين والنسك والحلم والصبر وابنه علي بن موسى المرشح
للخلافة والمخطوب له بالعهد كان اعلم الناس واسخى الناس واكرم الناس اخلاقا • قالوا ولسنا نذكر من امر الشجرة الملعونة ان المفسرين
كلهم قالوا ذلك ورووا فيه اخبارا كثيرة عن النبي ص ولستم قادرين على جحد ذلك وقد عرفتم تاخركم عن الاسلام وشدة عداوتكم للرسول
الداعي اليه ومحاربتكم في بدر واحد والخندق وصدكم عن الهدى عن البيت وليس ذلك مما يوجب ان يعمكم اللعن حتى لا يغادر واحدا فان
زعم ذلك زاعم فقد تعدى • واما اختصاص محمد بن علي بالوصية والخلافة دون اخوته فقد علمتم ان وراثة السيادة والمرتبة ليس من جنس
وراثة الاموال الا ترون ان المراة والصبي والمجنون يرثون المال ولا يرثون المراتب وسواء في الاموال كان الابن حارضا بائرا او بارعا جامعا
وسبيل وراثة المقام سبيل وراثة اللواء دفع رسول الله ص لواء بني عبد الدار الى مصعب بن عمير ودفع عمر بن الخطاب لواء بني تيم الى وكيع بن

بشر

بشر ثم دفعه الى الاحنف حين لم يوجد في بني دارم من يستحق وراثة اللواء فان كان الامر بالسن فانما كان بين محمد بن علي وابيه علي بن عبد الله اربع عشرة
سنة كان علي يخضب بالسواد ومحمد يخضب بالحمرة فكان القادم يقدم عليهما والزائر ياتيهما فيظن اكثرهم ان محمدا هو علي وان عليا هو محمد حتى ربما
قيل لعلي كيف اصبح الشيخ من علته ومتى رجع الشيخ الى منزله واخرى ان امه كانت العالية بنت عبيد الله بن العباس فقد ولده العباس مرتين وولده جواد
بني العباس كما ولده جرهم وبجرهم ولم يكن لاحد من اخوته مثل ذلك وكان بعض ولد محمد اسن من طائفة من ولد علي ولد محمد المهدي بن عبد الله المنصور
والعباس بن محمد بن علي في عام واحد وكذلك محمد بن سليمان بن علي ولم يكن لاحد من ولد علي بن عبد الله بن العباس وان كانوا فضلاء نجباء وكرماء نبلاء
مثل عقله ولا كجماله اذا دخل المدينة ومكة وجلس الناس على ابواب دورهم والنساء على سطوحهم للنظر اليه والتعجب من كماله وبهائه وجماله وقد قاتل
اخوته اعداءه في دفع الملك الى ولده غير مكرهين ولا مجبرين على ان محمدا انما اخذ الامر عن اساس مؤسس وقاعدة مقررة ووصية انتقلت اليه من ابي
هاشم عبد الله بن محمد بن الحنفية واخذها ابو هاشم عن ابيه محمد واخذها محمد عن علي بن ابي طالب ع ابيه فلما سمعت بنو امية ان ابا هاشم مرض فخرج من
الشام وقيد ايوم المدينة فمر بالحميمة وقد اشفى فاستدعى محمد بن علي بن عبد الله بن العباس فدفع الوصية اليه وعرفه ما يصنع واخبره بما سيكون من
الامر وقال له اني لم ادفعها اليك من تلقاء نفسي ولكن ابي اخبرني عن ابيه علي بن ابي طالب ع بذلك وامرني به واعلمني بلقائي اياك في هذا المكان ثم مات
فتولى محمد بن علي تجهيزه ودفنه وبث الدعاة حينئذ في طلب الامر وهو الذي قال لرجال الدعوة والقائمين لامر الدولة حين اختارهم للتوجه وانجبهم
للدعاء حين قال بعضهم ندعو بالكوفة وقال بعضهم ندعو بالبصرة وقال بعضهم بالجزيرة وقال بعضهم بالشام وقال بعضهم بمكة وقال بعضهم بالمدينة
واحتج كل انسان برايه واعتل لقوله فقال محمد اما الكوفة وسوادها فشيعة علي وولده واما البصرة فعثمانية تدين بالكف ولا يعينون احدا واما الجزيرة
فحرورية مارقة والخارجية فيهم فاشية واعراب كاعلاج ومسلمون في اخلاق النصارى واما الشام فلا يعرفون الا آل ابي سفيان وطاعة بني مروان عداوة
راسخة وجهلا متراكما واما مكة والمدينة فقد غلب عليهما ابو بكر وعمر وليس يتحرك معنا في امرنا هذا منهم احد ولا يقوم بنصرنا الا شيعتنا اهل البيت ولكن عليكم
بخراسان فان هناك العدد الكثير والجلد الظاهر وصدورا سليمة وقلوبا مجتمعة لم تقسمها الاهواء ولم تتوزعها النحل ولم تشغلها ديانة ولا هدم
فيها فساد وليس لهم اليوم همم العرب ولا فيهم تجاذب كتجاذب الاتباع مع السادات ولا تحالف كتحالف القبائل ولا عصبية كعصبية العشائر وما زالوا
ينالون ويمتهنون ويظلمون فيكظمون وينتظرون الفرج ويؤملون دولة وهم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى وشوارب واصوات
هائلة ولغات فخمة تخرج من اجواف منكرة وبعد فكاني اتفاءل الى جانب المشرق فانه مطلع الشمس وسراج الدنيا ومصباح هذا الخلق في هذا الامر كما دبر وكما قدر
فان كان الراي الذي راى صوابا فقد وافق الرشاد وطبق المفصل وان كان ذلك عن رواية متقدمة فلم يتلق تلك الرواية الا عن نبوة • قالوا واما
قولكم ان منا رجلا مكث اربعين سنة اميرا او خليفة فان الامارة لا تعد في ايام الخلافة ولا تضم اليها ونحن نقول ان لنا رجلا مكث سبعا واربعين
سنة خليفة وهو احمد الناصر بن الحسن المستضيء ومنا رجل مكث خمسا واربعين سنة خليفة وهو عبد الله القائم ومكث ابوه احمد القادر ثلثا
واربعين سنة خليفة فمكثا اكثر من ملك بني امية كلهم وهم اربع عشرة خليفة ويقول الطالبيون منا رجل مكث ستين سنة خليفة وهو المعد المستنصر
ابن علي الظاهر صاحب مصر وهذه مدة لم يبلغها خليفة ولا ملك من ملوك العرب في قديم الدهر ولا في حديثه • قالوا وقلتم لنا عاتكة بنت يزيد كنفتها
خمسة من الخلفاء فنحن نقول لنا زبيدة بنت جعفر كنفتها ثمانية من الخلفاء جدها المنصور خليفة وعم ابيها السفاح خليفة وعمها المهدي خليفة
وابن عمها الهادي خليفة وبعلها الرشيد خليفة وابنها الامين خليفة وابناء بعلها المامون والمعتصم خليفتان • قالوا واما ما ذكرتموه من الاعياص
والعنابس فلسنا نحسدكم فيما زعمتموه اصلا لهذه التسمية وانما سموا الاعياص لمكان العيص وابي العيص وابي عاص وابي العاص وهذه اسماؤهم الاعلام ليست
مشتقة من افعالهم كريمة ولا خسيسة • واما العنابس فانما بذلك لان حرب بن امية كان اسمه عنبسة • واما حرب فلقبه ذكر ذلك النسابون ولما
كان حرب اسلمهم سموا جماعتهم باسمه فقيل العنابس كما يقال المهالبة والمناذرة ولهذا المعنى سمي ابو سفيان بن حرب بن عنبسة وسمي سعيد بن
العاص ابنه عنبسة ٥ تم هذا آخر الجزء الخامس عشر وكمل في صبح
نهار الاربعا الثاني والعشرون من شهر محرم ختم
بالخير والاقبال من شهور سنة مائة
والف من الهجرة النبوية
على مشرفها الصلوة والسلام والتحية
على يد الفقير الحقير تراب اقدام
المؤمنين محمود بن احمد
الحديدي والحمد لله
وحده وصلى الله
على من لا نبي
بعده
وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم

الاصل ومن كتاب له عليه السلام الى اهل البصرة • وقد كان من انتشار حبلكم وشقاقكم مالم تغبوا عنه فعفوت عن مجرمكم • ورفعت السيف عن مدبركم • وقبلت من مقبلكم • فان خطت بكم الامور المردية • وسفه الاراء الجائرة • الى منابذتي وخلافي • فها انا ذا قد قربت جيادي ورحلت ركابي • ولئن الجأتموني الى المسير اليكم • لاوقعن بكم وقعة لا يكون يوم الجمل اليها الا كلعقة لاعق • مع اني عارف لذي الطاعة منكم فضله ولذي النصيحة حقه • غير متجاوز متهما الى برئ • ولا ناكثا الى وفي • **الشرح** مالم تغبوا عنه اي لم يسهوا عنه ولم يغفلوا يقال غبت عن الشئ وغبيت الشئ اغبى غباوة اذا لم يفطن له وغبي على الشئ كذلك اذا لم يعرفه وفلان غبي على فعيل اي قليل الفطنة وقد تغابا اي تغافل يقول لهم قد كان من خروجكم يوم الجمل عن الطاعة وشقاقكم لي ما لستم اغبياء عنه فعفوت ورفعت السيف وقبلت التوبة والانابة والمدبر هاهنا الهارب والمقبل الذي لم يفر لكن جاء فاعتذر وتنصل ثم قال فان خطت بكم الامور يقال خطا فلان خطوة يخطو وهو مقدار ما بين القدمين فهذا لازم فان عديته قلت اخطيت بفلان وخطوت به وهاهنا قد عداه بالباء والمردية المهلكة والجائرة العادلة عن الصواب والمنابذة مفاعلة من نبذت اليه عهده اي القيته وعدلت عن السلم الى الحرب ومن نبذت زيدا اي طرحته ولم احفل به قوله قربت جيادي اي امرت بتقريب خيلي الي لاركب واسير اليكم ورحلت ركابي الركاب الابل ورحلتها شددت على ظهورها الرحل قال • رحلت سمية غدوة اجمالها • غضبى عليك فما تقول بدا لها • قوله كلعقة لاعق مثل يضرب للشئ الحقير ويروى بضم اللام وهو ما تاخذه اللعقة ثم عاد فقال مازجا الخشونة باللين مع اني عارف فضل ذي الطاعة منكم وحق ذي النصيحة ولو عاقبت المعاقب البرئ بالسقيم ولا اخذت الوفي بالناكث خطب زياد بالبصرة الخطبة البتراء المشهورة وقال فيها والله لاخذن البرئ بالسقيم والبر بالاثم والوالد بالولد والجار بالجار او تستقيم لي قناتكم فقام ابو بلال مرداس بن اديه يهمس وهو يومئذ شيخ كبير فقال ايها الامير انبانا الله بخلاف ما قلت وحكم بغير ما حكمت قال سبحانه الا تزر وازرة وزر اخرى فقال زياد يا ابا بلال اني لا اجهل ما علمت ولكنا لا نخلص الى الحق منكم حتى نخوض اليه الباطل خوضا وفي رواية الرياشي لاخذن الولي بالولي والمقيم بالظاعن والمقبل بالمدبر والصحيح بالسقيم حتى يلقى الرجل منكم اخاه فيقول انج سعد فقد هلك سعيد او تستقيم لي قناتكم **الاصل** ومن كتاب له عليه السلام الى معوية • فاتق الله فيما لديك • وانظر في حقه عليك • وارجع الى معرفة ما لا تعذر بجهالته • فان للطاعة اعلاما واضحة • وسبلا نيرة • ومحجة نهجة • وغاية مطلبة • يردها الاكياس • ويخالفها الانكاس • من نكب عنها جار عن الحق • وخبط في التيه • وغير الله نعمته • واحل به نقمته • فنفسك نفسك • فقد بين الله لك سبيلك • وحيث تناهت بك امورك • فقد اجريت الى غاية خسر • ومحلة كفر • وان نفسك قد اولجتك شرا • واقحمتك غيا • واوردتك المهالك • واوعرت عليك المسالك • **الشرح** قوله وغاية مطلبة اي مساعفة لطالبها بما يطلبه يقول طلب مني فلان كذا فاطلبته اي اسعفته به وقال الراوندي مطلبة يقال طلبت كذا وتطلبته وهذا ليس بشئ ويخرج الكلام عن ان يكون له معنى والاكياس العقلاء والانكاس جمع نكس وهو الدني من الرجال ونكب عنها عدل وقوله وحيث تناهت بك امورك الاولى ان لا يكون هذا معطوفا ولا متصلا بقوله فقد بين الله سبيلك بل يكون كقولهم لمن يامرونه بالوقوف حيث انت اي قف حيث انت فلا يذكرون الفعل ومثله قولهم مكانك اي قف مكانك قوله فقد اجريت يقال فلان قد اجرى بكلامه الى كذا اي الغاية التي يقصدها هي كذا ماخوذ من اجراء الخيل للمسابقة وكذلك قد اجرى بفعله الى كذا اي انتهى به الى كذا ويروى قد اولجتك شرا اي ادخلتك في الوحل والغي ضد الرشاد واقحمتك غيا جعلتك مقتحما له واوعرت عليك المسالك جعلتها وعرة واول هذا الكتاب اما بعد فقد بلغني كتابك تذكر شاغبي وتستقبح موازرتي وتزعمني متحيرا وعن حق الله مقصرا فسبحان الله كيف تستجيز الغيبة وتستحسن العضيهة اني لم اشاغب الا في امر بمعروف او نهي عن منكر ولم اتجبر الا على باغ مارق او ملحد منافق ولم آخذ في ذلك الا بقول الله سبحانه لا تجد قوما يؤمنون بالله واليوم الاخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو كانوا اباءهم او اخوانهم واما التقصير في حق الله فمعاذ الله وانما المقصر في حق الله جل ثناؤه من عطل الحقوق المؤكدة وركن الى الاهواء المبتدعة واخلد الى الضلالة المحيرة ومن العجب ان تصف يا معوية الاحسان وتخالف البرهان

ونكث الوثائق التي هي لله عز وجل طلبة وعلى عباده حجة مع نبذ الاسلام وتضييع الاحكام وطمس الاعلام والجري في الهوى والتهوس في الردى فاتق الله فيما لديك وانظر في حقه عليك الفصل المذكور في الكتاب وفي الخطبة زيادات يسيرة لم يذكرها الرضي رح منها وان للناس جماعة يد الله عليها وغضب الله على من خالفها فنفسك نفسك قبل حلول رمسك فانك الى الله راجع والى حشره مهطع وسيبهظك كربه ويحل بك غمه في يوم لا يغني النادم ندمه ولا يقبل من المعتذر عذره يوم لا يغني مولى عن مولى شيئا ولا هم ينصرون **الاصل** ومن وصيته عليه السلام للحسن ابنه كتب اليه بحاضرين عند انصرافه من صفين • من الوالد الفان المقر للزمان المدبر العمر • المستسلم للدهر • الذام للدنيا • الساكن مساكن الموتى • الظاعن عنها غدا • الى المولود المؤمل ما لا يدرك • السالك سبيل من قد هلك • غرض الاسقام • ورهينة الايام • ورمية المصايب • وعبد الدنيا • وتاجر الغرور • وغريم المنايا • واسير الموت • وحليف الهموم • وقرين الاحزان • ونصب الافات • وصريع الشهوات • وخليفة الاموات • **الشرح** قال الزبير بن بكار في كتاب انساب قريش ولد الحسن بن علي رضي الله عنهما للنصف من شهر رمضان سنة ثلاث من الهجرة وسماه رسول الله صلعم حسنا وتوفي لليال خلون من شهر ربيع الاول سنة خمسين قال والمروي ان رسول الله صلعم سمى حسنا وحسينا يوم سابعهما واشتق اسم حسين من اسم حسن قال وروى جعفر بن محمد رضي الله عنه ان فاطمة رض حلقت حسنا وحسينا يوم سابعهما ووزنت شعرهما فتصدقت بوزنه فضة قال الزبير وروت زينب بنت ابي رافع قالت اتت فاطمة رض بابنيها الى رسول الله صلعم في شكوه الذي توفي فيه فقالت يا رسول الله هذان ابناك فورثهما شيئا فقال اما حسن فان له هيبتي وسوددي واما حسين فان له جراتي وجودي وروى محمد بن حبيب في اماليه ان الحسن رض حج خمس عشرة حجة ماشيا تقاد الجنايب معه وخرج من ماله مرتين وقاسم الله عز وجل ثلث مرات ماله حتى انه كان يعطي نعلا ويمسك نعلا ويعطي خفا ويمسك خفا وروى ابو جعفر محمد بن حبيب ايضا ان الحسن رض اعطى شاعرا فقال له رجل من جلسائه سبحان الله شاعرا يعصي الرحمن ويقول البهتان فقال يا عبد الله ان خير ما بذلت من مالك ما وقيت به عرضك وان من ابتغاء الخير اتقاء الشر وروى ابو جعفر قال قال ابن عباس رض اول ذل على العرب موت الحسن رض وروى ابو الحسن المدايني قال سقي الحسن رض السم اربع مرات فقال لقد سقيته مرارا فما شق علي مثل مشقة هذه المرة فقال له الحسين رض اخبرني من سقاك قال لتقتله قال نعم قال ما انا بمخبرك ان يكن صاحبي الذي اظن فالله اشد نقمة والا فما احب ان يقتل بي برئ وروى ابو الحسن قال قال معوية لابن عباس ولقيه بمكة يا عجبا من وفاة الحسن شرب عسلة بماء رومة فقضى نحبه فوجم ابن عباس فقال معوية لا يحزنك الله ولا يسوؤك فقال لا يسوؤني ما ابقاك الله فامر له بماية الف درهم وروى ابو الحسن قال اول من نعى الحسن رض بالبصرة عبد الله بن سلمة نعاه لزياد فخرج الحكم بن ابي العاص الثقفي فنعاه فبكى الناس وابو بكرة يومئذ مريض فسمع الضجة فقال ما هذا فقالت امراته ميسة بنت سخام الثقفية مات الحسن بن علي فالحمد لله الذي اراح الناس منه فقال اسكتي ويحك فقد اراحه الله من شر كثير وفقد الناس بموته خيرا كثيرا رحم الله حسنا قال ابو الحسن المدايني وكانت وفاته في سنة تسع واربعين وكان مرضه اربعين يوما وكان سنه سبعا واربعين سنة دس اليه معوية سما على يد جعدة بنت الاشعث بن قيس زوجة الحسن وقال لها ان قتلتيه بالسم فلك ماية الف وازوجك يزيد ابني فلما مات وفى لها بالمال ولم يزوجها من يزيد وقال اخشى ان تصنع بابني كما صنعت بابن رسول الله صلعم وروى ابو جعفر محمد بن حبيب عن المسيب بن نجبة قال سمعت امير المؤمنين رض يقول انا احدثكم عني وعن اهل بيتي اما عبد الله ابن اخي فهو صاحب لهو وسماع واما الحسن فصاحب جفنة وخوان فتى من فتيان قريش ولو التقت حلقتا البطان لم يغن عنكم شيئا في الحرب واما انا وحسين فنحن منكم وانتم منا قال ابو جعفر وروى ابن عباس قال دخل الحسن بن علي رض على معوية بعد عام الجماعة وهو جالس في مجلس ضيق فجلس عند رجليه فتحدث معوية ما شاء ان يتحدث ثم قال عجبا لعايشة تزعم اني في غير ما انا اهله وان الذي اصبحت فيه ليس لي بحق ما لها ولهذا يغفر الله لها انما كان ينازعني في هذا الامر ابو هذا الجالس وقد استاثر الله به فقال الحسن او عجب ذلك يا معوية قال اي والله قال افلا اخبرك بما هو اعجب من هذا قال ما هو قال جلوسك في صدر المجلس وانا عند رجليك فضحك معوية وقال يا ابن اخي بلغني ان عليك دينا قال ان لعلي دينا قال كم هو قال ماية الف فقال قد امرنا لك بثلثماية الف ماية منها لدينك وماية تقسمها في اهل بيتك وماية لخاصة نفسك فقم مكرما واقبض صلتك فلما خرج الحسن رضي الله عنه قال يزيد بن معوية لابيه تالله ما رايت رجلا استقبلك بما استقبلك به ثم امرت له بثلثماية الف قال يا بني ان الحق حقهم فمن اتاك منهم فاحث له • وروى ابو جعفر محمد بن حبيب قال قال علي رض لقد تزوج الحسن وطلق حتى خفت ان يثير عداوة • قال ابو جعفر وكان الحسن رض اذا اراد ان يطلق امراة جلس اليها فقال ايسرك ان اهب لك كذا وكذا فتقول له ما شئت او نعم فيقول هو لك فاذا قام ارسل اليها بالطلاق وبما سمى لها وروى ابو الحسن المدايني قال تزوج الحسن رض هند بنت سهيل بن عمرو وكانت عند عبد الله بن عامر بن كريز فطلقها فكتب معوية الى ابي هريرة ان يخطبها على يزيد بن معوية قال الحسن فاذكرني لها فاتاها ابو هريرة فاخبرها الخبر فقالت اختر لي فقال اختار لك الحسن فتزوجته فقدم عبد الله بن عامر المدينة فقال للحسن ان لي عند هند وديعة فدخل اليها والحسن معه فخرجت حتى جلست بين يدي عبد الله بن عامر فرق لها رقة شديدة فقال الحسن الا انزل لك عنها فلا اراك تجد محللا خيرا لكما مني فقال لا ثم قال لها وديعتي فاخرجت سفطين فيهما جوهر ففتحهما فاخذ من احدهما قبضة وترك الباقي عليها • وكانت قبل ابن عامر عند عبد الرحمن بن عتاب بن اسيد وكانت تقول سيدهم جميعا الحسن واسخاهم واحبهم الي عبد الرحمن بن عتاب • وروى ابو الحسن المدايني قال تزوج الحسن رض حفصة بنت عبد الرحمن بن ابي بكر وكان المنذر بن الزبير يهواها فابلغ الحسن رض عنها شيئا فطلقها فخطبها المنذر فابت ان تزوجه فقالت لا والله لا افعل وقد فعل بي ما فعل مرتين لا والله لا يراني في منزله ابدا • وروى المدايني عن جويرية بن اسما قال لما مات الحسن اخرجوا جنازته فحمل مروان بن الحكم سريره فقال له الحسين رض تحمل اليوم جنازته وكنت بالامس تجرعه الغيظ قال مروان نعم كنت افعل ذلك بمن يوازن حلمه الجبال • وروى المدايني

بما تقدم وهذا البيت من ابيات منسوبة الى حاتم بن عبد الله الطائي الجواد واولها يا ابنة عبد الله وابنة مالك ويا ابنة ذي البردين والفرس النهد اذا ما صنعتِ الزاد فالتمسي له اكيلا فاني لست آكله وحدي قصيبا بعيدا او قريبا فانني اخاف مذمات الاحاديث من بعدي كفى بك عارا ان تبيت ببطنة وحولك اكباد تحن الى القد واني لعبد الضيف ما دام نازلا وما فيّ الا تلك من شيمة العبد

الاصل وكاني بقائلكم يقول اذا كان هذا قوت ابن ابي طالب فقد قعد به الضعف من قتال الاقران ومنازلة الشجعان الا وان الشجرة البرية اصلب عودا والروائع الخضرة ارق جلودا والنابتات العذية اقوى وقودا وابطأ خمودا وانا من رسول الله كالضوء من الضوء والذراع من العضد والله لو تظاهرت العرب على قتالي لما وليت عنها ولو امكنت الفرصة من رقابها لسارعت اليها وسأجهد في ان اطهر الارض من هذا الشخص المنكوس والجسم المركوس حتى تخرج المدرة من بين حب الحصيد

الشرح الشجرة البرية التي تنبت في البر الذي لا ماء فيه فهي اصلب عودا من الشجرة التي تنبت في الارض الندية واليه وقعت الاشارة بقوله والروائع الخضرة ارق جلودا ثم قال والنابتات العذية تنبت عذيا والعذي بسكون الذال الزرع لا يسقيه الا ماء المطر وهو يكون اقل اخذا من الماء من النبت سقيا قال انها تكون اقوى وقودا مما يشرب الماء السائح او ماء الناضح وابطأ خمودا وذلك لصلابة جرمها ثم قال وانا من رسول الله ص كالضوء من الضوء والذراع من العضد وذلك لان الضوء الاول يكون علة في الضوء الثاني الا ترى ان الهوا المقابل للشمس يصير مضيئا من الشمس فهذا الضوء من الضوء الاول ثم انه يقابل وجه الارض فيضيء وجه الارض منه فالضوء الذي على وجه الارض هو الضوء الثاني وما دام الضوء الاول ضعيفا فالضوء الثاني ضعيف فاذا ازداد الجو اضاءة ازداد وجه الارض اضاءة لان المعلول يتبع العلة فشبه عليه السلام نفسه بالضوء الثاني وشبه رسول الله ص بالضوء الاول وشبه منبع الاضواء والانوار سبحانه وجلت اسماؤه بالشمس التي توجب الضوء الاول ثم الضوء الاول يوجب الضوء الثاني وههنا نكتة وهي ان الضوء الثاني يكون ايضا علة لضوء ثالث وذلك ان الضوء الحاصل على وجه الارض وهو الضوء الثاني اذا اشرق على جدار مقابل ذلك الجدار قريبا منه مكان مظلم فان ذلك المكان يصير مضيئا بعد ان كان مظلما فان كان لذلك المكان المظلم باب وكان داخل البيت مقابل ذلك الباب جدار كان ذلك الجدار اشد اضاءة من باقي البيت ثم ذلك الجدار ان كان فيه ثقب الى موضع آخر كان ما يحاذيه ذلك البيت اشد اضاءة مما حواليه وهكذا لا تزال الاضواء توجب بعضها بعضا على وجه الانعكاس بطريق العلة وبشرط المقابلة ولا يزال يضعف درجة درجة الى ان يضمحل ويعود الامر الى الظلمة وهكذا حال العلوم والحكم المأخوذة من امير المؤمنين عليه السلام لا تزال تضعف كلما انتقلت من قوم الى قوم الى ان يعود الاسلام غريبا كما بدا بموجب الخبر النبوي الوارد في الصحاح واما قوله كالذراع من العضد فلان الذراع فرع على العضد والعضد اصل الا ترى انه لا يمكن ان يكون ذراع الا اذا كان عضد ويمكن ان يكون عضد لا ذراع له ولهذا قال الراجز لولده يا بكر بكرين ويا خلب الكبد اصبحت مني كذراع من عضد فشبه عليه السلام نفسه بالنسبة الى رسول الله ص بالذراع الذي العضد اصله واسّه والمراد من هذا التشبيه الابانة عن شدة الامتزاج والاتحاد والقرب بينهما فان الضوء الثاني شبيه بالضوء الاول والذراع متصل بالعضد اتصالا بينا وهذه المنزلة قد اعطاه اياها رسول الله ص في مقامات كثيرة نحو قوله في قصة براءة قد امرت ان لا يؤدي عني الا انا او رجل مني وقوله لتنتهن يا بني وليعة او لابعثن اليكم رجلا مني او قال عديل نفسي وقد سماه الكتاب العزيز نفسه فقال ونساءنا ونساءكم وانفسنا وانفسكم وقد قال له لحمك مختلط بلحمي ودمك مسوط بدمي وشبرك وشبري واحد فان قلت اما قوله لو تظاهرت العرب على لما وليت عنها فمعلوم فما الفائدة في قوله ولو امكنت الفرصة من رقابها لاسرعت اليها وهل هذا مما يفخر به الرؤساء ويعدونه منقبة وانما المنقبة ان لو امكنته الفرصة عفا قلت غرضه ان يقرر في نفوس اصحابه وغيرهم من العرب انه يحارب على حق وان حربه لاهل الشام كالجهاد ايام رسول الله ص وان من يجاهد الكفار يجب ان يغلظ عليهم ويستاصل شافتهم الا ترى ان رسول الله ص لما جاهد بني قريظة وظفر لم يبق ولم يعف وحصدهم في يوم واحد بقتاب الانسان صبرا في مقام واحد لما علم في ذلك من اعزاز الدين واذلال المشركين فالعفو له مقام والانتقام له مقام قوله وسأجهد في ان اطهر الارض الاشارة في هذا الى معوية سماه شخصا معكوسا وجسما مركوسا والمراد انعكاس عقيدته وانها ليست عقيدة هدى بل هي معاكسة للحق والصواب وسماه مركوسا من قولهم ارتكس في الضلال والركس رد الشيء مقلوبا قال الله تع والله اركسهم بما كسبوا اي قلبهم وردهم الى كفرهم فلما كان تاركا للفطرة التي كل مولود يولد عليها كان مرتكسا في ضلالة واصحاب التناسخ يفسرون هذا بتفسير آخر قالوا الحيوان على ضربين منتصب ومنحني فالمنتصب الانسان والمنحني هو ما كان منكوسا راسه الى جهة الارض كالبهائم والسباع قالوا والى ذلك وقعت الاشارة بقوله تع افمن يمشي مكبا على وجهه اهدى امن يمشي سويا على صراط مستقيم قالوا فاصحاب الشقاوة تنتقل انفسهم عند الموت الى الحيوان المكبوب واصحاب السعادة تنتقل انفسهم الى الحيوان المنتصب ولما كان معوية عنده عليه السلام من اهل الشقاوة سماه معكوسا ومركوسا رمزا الى هذا المعنى قوله حتى تخرج المدرة من حب الحصيد اي حتى يتطهر الدين واهله منه وذلك لان الزارع يجتهد في اخراج المدر والحجر والشوك والعوسج ونحو ذلك من بين الزرع كي لا يفسد منابته فيفسد الحب الذي يخرج منه فشبه معوية بالمدر ونحوه من مفسدات الحب وشبه الدين بالحب الذي هو ثمرة الزرع

الاصل ومن هذا الكتاب وهو آخره اليك عني يا دنيا فحبلك على غاربك قد انسللت من مخالبك وافلت من حبائلك واجتنبت الذهاب في مداحضك اين القوم الذين غررتهم بمداعبك اين الامم الذين فتنتهم بزخارفك هاهم رهائن القبور ومضامين اللحود والله لو كنت شخصا مرئيا وقالبا حسيا لاقمت عليك حدود الله في عباد غررتهم بالاماني وامم القيتهم في المهاوي وملوك اسلمتهم الى التلف واوردتهم موارد البلاء اذ لا ورد ولا صدر هيهات من وطئ دحضك زلق ومن ركب لججك غرق ومن ازور عن حبالك وفق والسالم منك لا يبالي ان ضاق به مناخه والدنيا عنده كيوم حان انسلاخه

واخذت في

الشرح اليك عني اي ابعدي وحبلك على غاربك كناية من كنايات الطلاق اي اذهبي حيث شئت لان الناقة اذا القي حبلها على غاربها فقد فسح لها ان ترعى حيث شاءت وتذهب اين شاءت لانه انما يردها زمامها فاذا القي حبلها على غاربها فقد اهملت والغارب ما بين

السنام

السنام والعنق والمداحض المزالق وقيل ان في النسخة التي بخط الرضي غررتيهم بالياء وكذلك فتنتيهم والقيتيهم واسلمتيهم واوردتيهم والاحسن حذف الياء واذا كانت الرواية وردت بها ففيه من اشباع الكسرة لقوله الم ياتيك والانباء تنمي بما لاقت لبون بني زياد ومضامين اللحود اي الذين تضمنتهم وفي الحديث نهى عن بيع المضامين والملاقيح وهي ما في اصلاب الفحول وبطون الاناث ثم قال لو كنت ايتها الدنيا انسانا محسوسا كالواحد من البشر لاقمت عليك الحد بما فعلت بالناس ثم شرح افعالها فقال منهم من غررته ومنهم من القيته في المهاوي والضلال والكفر ومنهم من اتلفته واهلكته ثم قال من وطئ دحضك زلق مكان دحض اي مزلة ثم قال لا يبالي من سلم منك ان ضاق به مناخه لا يبالي بالفقر ولا بالمرض ولا بالحبوس والسجون وغير ذلك من انواع المحن لان هذا كله حقير لا اعتداد به في جنب السلامة من فتنة الدنيا قال وما الدنيا عند من سلم منها كيوم قرب انقضاؤه وفناؤه

الاصل اعزبي عني فوالله لا اذل لك فتستذليني ولا اسلس لك فتقوديني وايم الله يمينا استثني فيها بمشيئة الله لاروضن نفسي رياضة تهش معها الى القرص اذا قدرت عليه مطعوما وتقنع بالملح مادوما ولادعن مقلتي كعين ماء نضب معينها مستفرغة دموعها اتمتلي السائمة من رعيها فتبرك وتشبع الربيضة من عشبها فتربض وياكل علي من زاده فيهجع قرت اذا عينه اذا اقتدى بعد السنين المتطاولة بالبهيمة الهاملة والسائمة المرعية طوبى لنفس ادت الى ربها فرضها وعركت بجنبها بؤسها وهجرت في الليل غمضها حتى اذا غلب الكرى عليها افترشت ارضها وتوسدت كفها في معشر اسهر عيونهم خوف معادهم وتجافت عن مضاجعهم جنوبهم وهمهمت بذكر ربهم شفاههم وتقشعت بطول استغفارهم ذنوبهم فاتق الله يا ابن حنيف ولتكفف اقراصك ليكون من النار خلاصك

الشرح اعزبي ابعدي يقال عزب الرجل بالفتح اي بعد ولا اسلس لك بفتح اللام اي لا انقاد لك سلس الرجل بالكسر يسلس فهو بين السلس اي سهل قياده ثم حلف واستثنى بالمشية ادبا كما ادب الله تع رسوله ص ليروضن نفسه اي يدربها بالجوع والجوع هو اصل الرياضة عند الحكماء وارباب الطريقة قال حتى اهش الى القرص اي الى الرغيف واقنع من الادام بالملح ونضب معينها فني ماؤها ثم انكر على نفسه فقال اتشبع السائمة من رعيها بكسر الراء وهو الكلاء والربيضة جماعة من الغنم او البقر تربض في اماكنها وانا ايضا مثلها اشبع وانام لقد قرت عيني اذا ليست اشابه البهائم بعد الجهاد والسبق والعبادة والعلم والجد في السنين المتطاولة قوله وعركت بجنبها بؤسها اي صبرت على بؤسها والمشقة التي تنالها يقال قد عرك فلان بجنبه الاذى اي اغضى عنه وصبر عليه قوله افترشت ارضها اي لم يكن لها فراش الا الارض وتوسدت كفها لم يكن لها وسادة الا الكف قوله وتجافت عن مضاجعهم جنوبهم لفظ الكتاب العزيز تتجافى جنوبهم عن المضاجع وهمهمت تكلمت كلاما خفيا وتقشعت ذنوبهم زالت وذهبت كما تنقشع السحاب قوله ولتكفف اقراصك
انما هو نهي لابن حنيف ان يكف عن الاقراص وان كان اللفظ يقتضي ان يكف
الاقراص عن ابن حنيف وقد رواها قوم بالنصب قالوا فاتق
الله يا ابن حنيف ولتكفف اقراصك لترجو بها من
النار خلاصك والتاء ههنا اللام عوض
الياء وهي لغة لا بأس بها وقد قيل
ان رسول الله ص قرا بذلك
فلتفرحوا بالتاء

والله
اعلم

تم الجزء السادس عشر من المجلد الرابع من شرح نهج البلاغة

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل ومن كتاب له عليه السلام الى بعض عماله اما بعد فانك ممن استظهر به على اقامة الدين واقمع به نخوة الاثيم واسد به لهاة الثغر المخوف فاستعن بالله على ما اهمك واخلط الشدة بضغث من اللين وارفق ما كان الرفق ارفق واعتزم بالشدة حتى لا يغني عنك الا الشدة واخفض للرعية جناحك وابسط لهم وجهك والن لهم جانبك وآس بينهم في اللحظة والنظرة والاشارة والتحية حتى لا يطمع العظماء في حيفك ولا ييأس الضعفاء من عدلك والسلام **الشرح** قد اخذ الشاعر معنى قوله وآس بينهم في اللحظة والنظرة فقال اقسم اللحظ بيننا ان في اللحظ لعنوان ما تجن الصدور انما البر روضة فاذا ما كان بر فروضة وغدير وقوله وآس بينهم اي اجعلهم اسوة وروي وساو بينهم في اللحظ والمعنى واحد واستظهر به اجعله كالظهر والنخوة الكبر والاثيم المخطئ المذنب وقوله واسد به لهاة الثغر استعارة حسنة والضغث في الاصل قبضة حشيش مختلط يابسها بشيء من الرطب ومنه اضغاث احلام للرؤيا المختلطة التي لا يصح تاويلها فاستعار اللفظة ههنا والمراد امزج الشدة بشيء من اللين فان حال الشدة لا يغني الا الشدة قال الفند الزماني فلما صرح الشر فامسى وهو عريان ولم يبق سوى العدوان دناهم كما دانوا قوله حتى لا يطمع العظماء في حيفك اي حتى لا يطمع العظماء في ان تمالئهم على حيف الضعفاء وقد تقدم مثل هذا فيما سبق **الاصل** ومن وصية له عليه السلام للحسن والحسين عليهما السلام لما ضربه ابن ملجم لعنه الله اوصيكما بتقوى الله وان لا تبغيا الدنيا وان بغتكما ولا تاسفا على شيء منها زوي عنكما وقولا بالحق واعملا للاجر وكونا للظالم خصما وللمظلوم عونا اوصيكما وجميع ولدي واهلي ومن بلغه كتابي بتقوى الله ونظم امركم وصلاح ذات بينكم فاني سمعت جدكما صلى الله عليه يقول صلاح ذات البين افضل من عامة الصلوة والصيام الله الله في الايتام فلا تغبوا افواههم ولا يضيعوا بحضرتكم الله الله في جيرانكم فانه وصية نبيكم ما زال يوصي بهم حتى ظننا انه سيورثهم الله الله في القرآن لا يسبقكم بالعمل به غيركم الله الله في الصلوة فانها عمود دينكم الله الله في بيت ربكم لا تخلوه ما بقيتم فانه ان ترك لم تناظروا الله الله في الجهاد باموالكم وانفسكم والسنتكم في سبيل الله وعليكم بالتواصل والتباذل واياكم والتدابر والتقاطع ولا تتركوا الامر بالمعروف والنهي عن المنكر فيولى عليكم شراركم ثم تدعون فلا يستجاب لكم ثم قال يا بني عبد المطلب لا الفينكم تخوضون دماء المسلمين خوضا تقولون قتل امير المؤمنين الا لا يقتلن بي الا قاتلي انظروا اذا انا مت من ضربته هذه فاضربوه ضربة بضربة ولا يمثل بالرجل فاني سمعت رسول الله صلعم يقول اياكم والمثلة ولو بالكلب العقور **الشرح** روي واعملا للآخرة وروي فلا تغيروا افواههم يقول لا تطلبا الدنيا وان طلبتكما فاذا كان من تطلبه الدنيا منهيا عن طلبها فمن لا تطلبه يكون منهيا عن طلبها بطريق الاولى ثم قال ولا تاسفا على شيء منها زوي عنكما اي قبض قوله صلاح ذات البين اخذ هذه اللفظة عبد الملك بن مروان قال لبنيه وقد جمعهم عنده يوم موته انفوا الضغائن بينكم وعليكم عند المغيب وفي الحضور المشهد بصلاح ذات البين طول حياتكم ان مد في عمري وان لم يمدد ان القداح اذا اجتمعن فرامها بالكسر ذو حنق وبطش ايد عزت فلم تكسر وان هي بددت فالوهن والتكسير للمتبدد وذات ههنا زائدة مقحمة قوله فلا تغبوا افواههم اي لا تجيعوهم بان تطعموهم غبا ومن روى فلا تغيروا فذاك لان الجائع يتغير فمه قال عم لخلوف فم الصائم اطيب عند الله من ريح المسك قال ولا يضيعوا بحضرتكم اي لا تضيعوهم فالنهي في الظاهر للايتام وفي المعنى للاوصياء والاولياء والظاهر انه لا يعني الايتام الذين لهم مال تحت ايدي اوصيائهم لان اوصياءهم اولئك محرم عليهم ان يضيعوا اموال اليتامى الا القدر النزر جدا عند الضرورة ثم يقضونه مع التمكن ومن هذه حاله لا يحسن ان يقال له لا تغيروا افواه ايتامكم وانما الاظهر انه يعني الذين مات اباؤهم فقراء يتعين مواساتهم ويقبح القعود عنهم كما قال الله تعالى ويطعمون الطعام على حبه مسكينا ويتيما واسيرا واليتيم في الناس من قبل الاب وفي البهائم من قبل الام لان الاباء من البهائم لا عناية لها بالاولاد بل العناية للام لانها المرضعة المشفقة واما الناس فان الاب هو الكافل القيم بنفقة الولد فاذا مات وصل الضرر اليه لفقد كافله والام بمعزل عن ذلك وجمع يتيم على ايتام كما قالوا شريف واشراف وحكى ابو علي في التكملة كمي واكماء ولا يسمى الصبي يتيما الا اذا كان دون البلوغ فاذا بلغ زال اسم اليتم عنه واليتامى احد الاصناف الذين يستحقون الخمس بنص الكتاب ثم اوصى بالجيران واللفظ الذي ذكره عم قد ورد مرفوعا في رواية عبد الله بن عمر لما ذبح شاة فقال اهديتم لجارنا اليهودي فاني سمعت رسول الله صلعم يقول ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت سيورثه وفي الحديث انه صلى الله عليه قال من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم جاره وعنه عم جار السوء في دار المقامة قاصمة الظهر وعنه عم من جهد البلاء جار سوء معك في دار مقامة ان رأى حسنة دفنها وان رأى سيئة اذاعها وافشاها ومن ادعيتهم اللهم اني اعوذ بك من مال يكون علي فتنة ومن ولد يكون علي كلا ومن حليلة تقرب المشيب ومن جار تراني عيناه وترعاني اذناه ان رأى خيرا دفنه وان رأى شرا طار به عن ابن مسعود يرفعه والذي نفسي بيده لا يسلم العبد حتى يسلم قلبه ولسانه ويامن جاره بوائقه قالوا وما بوائقه قال غشمه وظلمه عن لقمان يا بني حملت الجندل والحديد فلم ار شيئا اثقل من جار السوء وانشدوا الا من يشتري دارا برخص كراهة بعض جيرتها تباع وقال الاصمعي جاور اهل الشام الروم فاخذوا عنهم خصلتين اللوم وقلة الغيرة وجاور اهل البصرة الخزر فاخذوا عنهم خصلتين الزنا وقلة الوفاء وجاور اهل الكوفة السواد فاخذوا عنهم خصلتين السخاء والغيرة وكان يقال من تطاول على جاره حرم بركة داره وكان يقال من اذى جاره ورثه الله داره وباع ابو الجهم العدوي

مطلب في حق الجار

داره

داره وكان في جوار سعيد بن العاص بمائة الف درهم فلما احضرها المشتري قال له هذا ثمن الدار فاعطني ثمن الجوار قال اي جوار قال جوار سعيد بن العاص قال وهل اشترى احد جوارا قط فقال رد علي داري وخذ مالك لا ادع جوار رجل ان قعدت سأل عني وان رآني رحب بي وان غبت عنه حفظني وان شهدت قربني وان سألته قضى حاجتي وان لم اسأله بدأني وان نابتني نائبة فرج عني فبلغ ذلك سعيدا فبعث اليه مائة الف درهم وقال هذا ثمن دارك ودارك لك عن الحسن ليس حسن الجوار كف الاذى ولكن حسن الجوار الصبر على الاذى جاءت امرأة الى الحسن فشكت اليه الخلة وقالت اني جارتك قال كم بيني وبينك قالت سبع ادور فنظر الحسن فاذا تحت فراشه سبعة دراهم فاعطاها اياها وقال كدنا نهلك كان كعب بن مامة اذا جاوره رجل قام له بما يصلحه وحماه ممن يقصده وان هلك له شيء اخلفه عليه وان مات وداه لاهله فجاوره ابو داود الايادي فزاده على العادة وبالغ في اكرامه فكانت العرب اذا حمدت جارا قالت جار كجار ابي داود قال قيس بن زهير اطوف ما اطوف ثم آوي الى جار كجار ابي دواد ثم تعلم منه ابو دواد فكان يفعل بجاره فعل كعب به مسكين الدارمي ما ضر جارا لي اجاوره الا يكون لبابه ستر اعمى اذا ما جارتي خرجت حتى يواري جارتي الخدر ناري ونار الجار واحدة واليه قبلي تنزل القدر استعرض ابو مسلم صاحب الدولة فرسا محضيرا فقال لاصحابه لماذا يصلح هذا فذكروا السباق وصيد الحمر والنعام واتباع الفار من الحرب فقال لم تصنعوا شيئا يصلح للفرار من جار السوء قال سليمان بن علي لخالد بن صفوان عن ابنيه محمد وسليمان وكانا جاريه فقال له كيف احمادك لجوارهما فتمثل بقول يزيد بن مفرغ الحميري سقى الله دارا لي وارضا تركتها الى جنب داري معقل بن يسار ابو مالك جار لها وابن مرثد فيا لك جاري ذلة وصغار وفي الحديث المرفوع ايضا رواية جابر الجيران ثلاثة فجار له حق وجار له حقان وجار له ثلاثة حقوق فصاحب الحق الواحد جار مشرك لا رحم له فحقه حق الجوار وصاحب الحقين جار مسلم لا رحم له وصاحب الثلاثة جار مسلم ذو رحم وادنى حق الجوار ان لا تؤذي جارك بقتار قدرك الا ان تقتدح له منها قلت تقتدح تغترف والمقدحة المغرفة وكان يقال الجيران خمسة الجار الضارة السيئ الجوار وجار الدبوعي المنافق والجار البراقشي المتلون في افعاله والجار الحسد الذي عينه تراك وقلبه يرعاك وروى ابو هريرة كان رسول الله صلعم يقول اللهم اني اعوذ بك من جار السوء في دار المقامة فان دار البادية تتحول قوله عم الله الله في القرآن امرهما بالمسارعة الى العمل به ونهاهما ان يسبقهما غيرهما الى ذلك ثم امرهما بالصلوة والحج وشدد الوصاة في الحج وقال انه ان ترك لم تناظروا اي يتعجل الانتقام منكم فاما المثلة فقد نهى عنها امر رسول الله صلعم ان يمثل بهبار بن الاسود لانه روع زينب حتى اجهضت ثم نهى عن ذلك فقال لا مثلة المثلة حرام **الاصل** ومن كتاب له عليه السلام الى معاوية وان البغي والزور يوتغان بالمرء في دينه ودنياه ويبديان خلله عند من يعيبه وقد علمت انك غير مدرك ما قضي فواته وقد رام اقوام امرا بغير الحق فتألوا على الله فاكذبهم فاحذر يوما يغتبط فيه من احمد عاقبة عمله ويندم من امكن الشيطان من قياده فلم يجاذبه وقد دعوتنا الى حكم القرآن ولست من اهله ولسنا اياك اجبنا ولكنا اجبنا القرآن الى حكمه **الشرح** يوتغان يهلكان والوتغ الهلاك وتغ فلان دينه بالاثم قوله فتألوا على الله اي حلفوا الالية وهي اليمين وفي الحديث من تألى على الله اكذبه الله ومعناه من اقسم تجبرا واقتدارا لافعلن كذا اكذبه الله ولم يبلغه امله وقد روي تأولوا على الله اي حرفوا الكلم عن مواضعه وتعلقوا بشبهة في تاويل القرآن انتصارا لمذاهبهم وآرائهم فاكذبهم الله بان اظهر للعقلاء فساد تاويلاتهم والاول اصح ويغتبط فيه يفرح ويسر وهي الغبطة السرور وروي يغبط فيه اي يتمنى مثل حاله قوله ويندم من امكن الشيطان من قياده فلم يجاذبه الباء التي هي حرف المضارعة عائدة على المكلف الذي امكن الشيطان من قياده يقول اذا لم يجاذب الشيطان قياده فانه يندم فاما من جاذبه قياده فقد قام بما عليه ومثل قوله ولسنا اياك اجبنا قوله والله ما حكمت مخلوقا وانما حكمت القرآن ومعنى مخلوقا بشرا [illegible] **الاصل** ومن كتاب له عليه السلام اليه اما بعد فان الدنيا مشغلة عن غيرها ولم يصب صاحبها منها شيئا الا فتحت له حرصا عليها ولهجا بها ولن يستغني صاحبها بما نال فيها عما لم يبلغه منها ومن وراء ذلك فراق ما جمع ونقض ما ابرم ولو اعتبرت بما مضى حفظت ما بقي والسلام **الشرح** هذا كما قيل في المثل صاحب الدنيا كشارب ماء البحر كلما ازداد شربا ازداد عطشا والاصل في هذا قوله صلعم لو كان لابن آدم واديان من ذهب لابتغى اليهما ثالثا ولا يملأ عين ابن آدم الا التراب وهذا من القرآن الذي رفع ونسخت تلاوته وقد ذكر ابن مزاحم هذا الكتاب وقال ان امير المؤمنين عم كتبه الى عمرو بن العاص وزاد فيه زيادة لم يذكرها الرضي اما بعد فان الدنيا مشغلة عن الآخرة وصاحبها منهوم عليها لم يصب منها شيئا قط الا فتحت عليه حرصا وادخلت عليه مؤنة تزيده رغبة فيها ولن يستغني صاحبها بما نال عما لم يدرك ومن وراء ذلك فراق ما جمع والسعيد من وعظ بغيره فلا تحبط اجرك ابا عبد الله ولا تشرك معوية في باطله فان معوية غمص الناس وسفه الحق والسلام قال نصر وهذا اول كتاب كتبه علي عم الى عمرو بن العاص فكتب عمرو جوابه اما بعد فان الذي فيه صلاحنا والفة ذات بيننا ان تنيب الى الحق وان تجيب الى ما تدعوك اليه من الشورى فصبر الرجل منا نفسه على الحق وعذر الناس بالمحاجزة والسلام قال نصر فكتب علي عم الى عمرو بن العاص بعد ذلك كتابا غليظا وهو الذي ضرب مثله فيه بالكلب يتبع الضرغام وهو مذكور في نهج البلاغة واللهج الحرص ومعنى قوله لو اعتبرت بما مضى من عمرك لحفظت باقيه ان تنفقه في الضلال وطلب الدنيا وتضيعه **الاصل** ومن كتاب له عم الى امرائه على الجيوش من عبد الله علي امير المؤمنين الى اصحاب المسالح اما بعد فان حقا على الوالي ان لا يغيره على رعيته فضل ناله ولا طول خص به وان يزيده ما قسم الله له من نعمه دنوا من عباده وعطفا على اخوانه الا وان لكم عندي ان لا احتجز دونكم سرا الا في حرب ولا اطوي دونكم امرا الا في حكم ولا اؤخر لكم حقا عن محله ولا اقف به دون مقطعه وان تكونوا عندي في الحق سواء فاذا فعلت ذلك وجبت لله تعالى عليكم النعمة ولي عليكم الطاعة وان لا تنكصوا عن دعوة ولا تفرطوا في صلاح وان تخوضوا الغمرات الى الحق فان انتم لم تستقيموا لي على ذلك لم يكن احد اهون علي ممن اعوج منكم ثم اعظم له العقوبة ولا يجد عندي فيها رخصة فخذوا هذا من امرائكم واعطوهم من انفسكم ما يصلح الله به امركم **الشرح** اصحاب المسالح جماعات تكون بالثغر يحمون البيضة والمسلحة هي الثغر كالمرقب وفي الحديث كان ادنى مسالح فارس الى العرب العذيب قال يجب على الوالي ان لا يتطاول على الرعية بولايته وما خص به عليهم من الطول وهو الفضل وان يكون

في قبته ساعة من النهار ثم دعا براحلته بعد ان اغتسل وصلى فادنيت الى باب القبة وخرج وعليه السلاح والمغفر على راسه وقد صف له الناس فركبها والخيل تمج ما بين الخندمة الى الحجون ثم مر وابو بكر الى جانبه على راحلة اخرى يحادثه واذا بنات ابي احيحة سعيد بن العاص بالبطحاء حذاء ابي احيحة وقد نشرت شعورهن فلطمن وجوه الخيل بالخمر فنظر رسول الله صم الى ابي بكر فانشد قول حسان * تظل جيادنا متمطرات * يلطمهن بالخمر النساء * فلما انتهى الى الكعبة تقدم على راحلته فاستلم الركن بمحجنه وكبر فكبر المسلمون لتكبيره ورجعوا التكبير حتى ارتجت مكة وجعل رسول الله صم يشير اليهم ان اسكتوا والمشركون فوق الجبال ينظرون ثم طاف بالبيت على راحلته ومحمد بن مسلمة آخذ بزمامها وحول الكعبة ثلثماية وستون صنما مرصصة بالرصاص وكان هبل اعظمها وهو تجاه الكعبة على بابها واساف ونايلة حيث ينحرون ويذبحون الذبائح فجعل كلما مر بصنم يشير بقضيب في يده ويقول جاء الحق وزهق الباطل ان الباطل كان زهوقا فيقع الصنم لوجهه ثم امر بهبل فكسر وهو واقف عليه فقال الزبير لابي سفيان يا ابا سفيان قد كسر هبل اما انك قد كنت منه يوم احد في غرور حين تزعم انه قد انعم فقال دع هذا عنك يا ابن العوام فقد ارى ان لو كان مع اله محمد غيره لكان غير ما كان قال الواقدي ثم انصرف رسول الله صم فجلس ناحية من المسجد وارسل بلالا الى عثمان ابن طلحة يأتيه بالمفتاح مفتاح الكعبة فقال عثمان نعم وخرج الى امه وهي بنت شيبة فقال لها والمفتاح عندها يومئذ ان رسول الله صم قد طلب المفتاح فقالت اعيذك بالله ان يكون الذي يذهب مأثرة قومه على يديه قال والله لتاتيني به او لياتينك غيري فياخذه منك فادخلته في حجزتها فقالت اي رجل يدخل يده ههنا فبيناهم على ذلك وهو يكلمها اذ سمعت صوت ابي بكر وعمر في الدار وعمر رافع صوته حين راى ابطاء عثمان يا عثمان اخرج فقالت امه خذ المفتاح فان تاخذه انت احب الي من ان ياخذه تيم وعدي فاخذه فاتى به رسول الله صم فلما تناوله بسط العباس بن عبد المطلب يده وقال يا رسول الله بابي انت اجمع لنا الحجابة والسقاية فقال انما اعطيكم ما ترزؤن فيه ولا اعطيكم ما ترزؤن منه قالوا وكان عثمان بن طلحة قد قدم على رسول الله صم مع خالد بن الوليد وعمرو بن العاص مسلما قبل الفتح **قال الواقدي** وبعث رسول الله صم عمر بن الخطاب ومعه عثمان بن طلحة وامره ان يفتح البيت فلا يدع فيه صورة ولا تمثالا الا محاه الا صورة ابرهيم الخليل فلما دخل الكعبة راى صورة ابرهيم ع شيخا يستقسم بالازلام **قال الواقدي** وقد روى انه امر بمحو الصور كلها فلم يستثن فترك عمر صورة ابرهيم ع فلما دخل رسول الله صم الكعبة راى صورة ابرهيم فقال لعمر الم امرك ان لا تدع فيها صورة فقال عمر كانت صورة ابرهيم قال فامحها وقال قاتلهم الله جعلوه شيخا يستقسم بالازلام قال ومحى صورة مريم **قال الواقدي** وقد روى ان رسول الله صم محى الصورة بيده وروى ذلك ابن ابي ذويب عن عبد الرحمن بن مهران عن عمير مولى ابن عباس عن اسامة بن زيد قال دخلت مع رسول الله صم الكعبة فراى فيها صورا فامرني ان آتيه في الدلو بماء فجعل يبل الثوب ويضرب به الصورة ويقول قاتل الله قوما يصورون ما لا يخلقون **قال الواقدي** وامر رسول الله صم بالكعبة فاغلقت عليه ومعه فيها اسامة بن زيد وبلال بن رباح وعثمان ابن طلحة فمكث فيها ما شاء الله وخالد بن الوليد قائم على الباب يذب الناس عنه حتى خرج رسول الله صم فوقف واخذ بعضادتي الباب واشرف على الناس وفي يده المفتاح ثم جعله في كمه واهل مكة قيام تحته وبعضهم جلوس قد ليط بهم فقال الحمد لله الذي صدق وعده ونصر عبده وهزم الاحزاب وحده ماذا تقولون وماذا تظنون قالوا نقول خيرا ونظن خيرا اخ كريم وابن اخ كريم وقد قدرت فقال فاني اقول كما قال اخي يوسف لا تثريب عليكم اليوم يغفر الله لكم وهو ارحم الراحمين الا ان كل ربا في الجاهلية او دم او مأثرة فهو تحت قدمي هاتين الا سدانة الكعبة وسقاية الحاج الا وفي قتيل شبه العمد قتيل العصا والسوط الدية مغلظة مائة ناقة منها اربعون في بطونها اولادها ان الله قد اذهب نخوة الجاهلية وتكبرها باباتها كلكم لآدم وآدم من تراب واكرمكم عند الله اتقيكم الا ان الله حرم مكة يوم خلق السموات والارض فهي حرام بحرام الله لم تحل لاحد كان قبلي ولا تحل لاحد يأتي بعدي وما احلت لي الا ساعة من النهار قال يقصرها رسول الله صم بيده هكذا الا لا ينفر صيدها ولا يعضد عضاهها ولا تحل لقطتها الا لمنشد ولا يختلى خلاها فقال العباس الا الاذخر يا رسول الله فانه لا بد منه للقبور والبيوت فسكت رسول الله صم ساعة ثم قال الا الاذخر فانه حلال ولا وصية لوارث والولد للفراش وللعاهر الحجر ولا يحل لامراة ان تعطي من مالها الا باذن زوجها والمسلم اخو المسلم والمسلمون اخوة يد واحدة على من سواهم تتكافأ دماؤهم يسعى بذمتهم ادناهم ويرد عليهم اقصاهم ولا يقتل مسلم بكافر ولا ذو عهد في عهده ولا يتوارث اهل ملتين مختلفتين ولا تنكح المراة على عمتها ولا على خالتها والبينة على من ادعى واليمين على من انكر ولا تسافر امراة مسيرة ثلاث الا مع ذي محرم ولا صلوة بعد العصر ولا بعد الصبح وانهاكم عن صيام يومين صيام الاضحى ويوم الفطر ثم قال ادعوا لي عثمان بن طلحة فجاء وقد كان رسول الله صم قال له يوما بمكة قبل الهجرة ومع عثمان المفتاح لعلك سترى هذا المفتاح بيدي يوما اضعه حيث شئت فقال عثمان لقد هلكت قريش اذا وذلت فقال صم بل عمرت وعزت قال عثمان فلما دعاني يومئذ والمفتاح بيده ذكرت قوله حين قال فاستقبلته ببشر فاستقبلني بمثله ثم قال خذوها يا بني ابي طلحة خالدة تالدة لا ينزعها منكم الا ظالم يا عثمان ان الله استامنكم على بيته فكلوا بالمعروف قال عثمان فلما وليت ناداني فرجعت فقال الم يكن الذي قلت لك يعني ما كان قاله بمكة من قبل قلت بلى اشهد انك رسول الله **قال الواقدي** وامر رسول الله صم يومئذ برفع السلاح وقال الا خزاعة عن بني بكر الى صلوة العصر فخبطوهم بالسيف ساعة وهي الساعة التي احلت لرسول الله صلى الله عليه وآله دون غيره **قال الواقدي** وكان نوفل بن معوية الديلي من بني بكر استامن رسول الله صم على نفسه فامنه وكانت خزاعة تطلبه بدماء من قتلت بكر وقريش منها بالوتير وقد كانت خزاعة قالت ايضا لرسول الله صم ان انس بن زنيم هجاك فهدر رسول الله صم دمه فلما فتح مكة هرب ولحق بالجبال وقد كان قال قبل ان يفتح رسول الله صم مكة شعرا يعتذر فيه الى رسول الله صم من جملته * وانت الذي تهدى معد بامره * بك الله يهديها وقال لها اشهد * فما حملت من ناقة فوق كورها * ابر واوفى ذمة من محمد * احث على خير واسبغ نائلا * اذا راح يهتز اهتزاز المهند * واكسى لبرد الخال قبل ابتذاله * واعطى لراس السابق المتجرد * تعلم رسول الله انك مدركي * وان وعيدا منك كالاخذ باليد * تعلم رسول الله انك قادر * على كل حي من تهام ومنجد * ونبي رسول الله اني هجوته * فلا رفعت سوطي الي اذا يدي * سوى انني قد قلت يا ويح فتية * اصيبوا بنحس يوم طلق واسعد * اصابهم من لم يكن لدمائهم * كفيا فعزت عبرتي وتبلدي * ذؤيبا وكلثوما وسلمى تتابعوا * جميعا فالا تدمع العين اكمد * على ان سلمى ليس منهم كمثله * واخوته واهل ملوك كاعبد * فاني لا عرضا خرقت ولا دما * هرقت ففكر عالم الحق واقصد *

قال الواقدي

قال الواقدي وكانت كلمته هذه بلغت رسول الله صم قبل ان يفتح مكة فنهنهت عنه وكلمه يوم الفتح فيه نوفل بن معوية الديلي فقال يا رسول الله انت اولى الناس بالعفو ومن منا لم يعادك ولم يؤذك ونحن في جاهلية لا ندري ما ناخذ وما ندع حتى هدانا الله بك وانقذنا بيمنك من الهلكة وقد كذب عليه الركب وكثروا في عندك فقال رسول الله صم دع الركب عنك انا لم نجد بتهامة احدا من ذي رحم ولا بعيد الرحم كان ابر بنا من خزاعة فاسكت نوفل فلما سكت قال رسول الله صم قد عفوت عنه فقال نوفل فداك ابي وامي **قال الواقدي** وجاءت الظهر فامر رسول الله صم بلالا ان يؤذن فوق ظهر الكعبة وقريش في رؤوس الجبال ومنهم قد تغيب وستر وجهه خوفا ان يقتلوا ومنهم من يطلب الامان ومنهم من قد اومن فلما اذن بلال وبلغ الى قوله اشهد ان محمدا رسول الله رفع صوته كاشد ما يكون قال تقول جويرية بنت ابي جهل قد لعمري رفع لك ذكرك اما الصلوة فسنصلي ولكن والله لا نحب من قتل الاحبة ابدا ولقد كان جاء ابي الذي جاء محمدا من النبوة فردها ولم يرد خلاف قومه وقال خالد بن سعيد بن العاص الحمد لله الذي اكرم ابي فلم يدرك هذا اليوم وقال الحرث بن هشام واثكلاه ليتني مت قبل هذا اليوم قبل ان اسمع بلالا ينهق فوق الكعبة وقال الحكم بن ابي العاص هذا والله الحدث العظيم ان يصيح عبد بني جمح يصيح بما يصيح به على بيت ابي طلحة وقال سهيل بن عمرو ان كان هذا سخطا من الله فسيغيره وان كان لله رضا فسيقره وقال ابو سفيان اما انا فلا اقول شيئا لو قلت شيئا لاخبرته هذه الحصباء قال فاتى جبرئيل رسول الله صم فاخبره مقالة القوم **قال الواقدي** وكان سهيل بن عمرو يحدث يقول لما دخل محمد مكة انقمعت ودخلت بيتي واغلقت علي وقلت لابني عبد الله بن سهيل اذهب فاطلب لي جوارا من محمد فاني لا آمن ان اقتل وجعلت اتذكر اثري عنده وعند اصحابه فلا ارى احدا اسوأ اثرا مني فاني لقيته يوم الحديبية بما لم يلقه احد وكنت الذي كاتبه مع حضوري بدرا واحدا وكلما تحركت قريش كنت فيها فذهب عبد الله بن سهيل الى رسول الله صلى الله عليه وآله فقال يا رسول الله ابي تؤمنه قال نعم هو آمن بامان الله فليظهر ثم التفت الى من حوله فقال
من لقي سهيل بن عمرو فلا يشد اليه النظر ثم قال قل له فليخرج فلعمري ان سهيلا له عقل وشرف
وما مثل سهيل جهل الاسلام ولقد راى ما كان يوضع فيه انه لم يكن له بنافع فخرج
عبد الله الى ابيه فاخبره بمقالة رسول الله صلى الله عليه وآله فقال سهيل
كان والله برا صغيرا وكبيرا وكان سهيل يقبل ويدبر
غير خائف وخرج الى خيبر مع النبي ص
وهو على شركه حتى اسلم
بالجعرانة

ك

تم الجزء السابع عشر من المجلد الرابع من شرح نهج البلاغة

بسم الله الرحمن الرحيم لطفك اللهم لوتمامه الى سنة الواحد العدل

قال الواقدي وهرب هبيرة بن ابي وهب وعبد الله بن الزبعرى جميعا حتى انتهيا الى الخراب فلم يامنا من الخوف حتى دخلا حصن نجران فقيل ما شانكما قالا اما قريش فقد قتلت ودخل محمد ونحن والله نرى ان محمدا سائر الى حصنكم هذا فجعلت الحرث بن كعب يصلحون ما رث من حصنهم وجمعوا ماشيتهم فارسل حسان بن ثابت الى ابن الزبعرى ۔ لا تعدمن رجلا احلك بغضه ۔ نجران في عيش احذ ذميم ۔ بليت قناتك في الحروب فالفيت ۔ خوراء ذات معايب ووصوم ۔ غضب الاله على الزبعرى وابنه ۔ بعذاب سوء في الحياة مقيم ۔ فلما جاء ابن الزبعرى شعر حسان تهيا للخروج فقال هبيرة بن ابي وهب اين تريد قال اريد والله محمدا قال اتريد ان تتبعه قال اي والله قال يقول هبيرة يا ليتني كنت رافقت غيرك والله ما ظننت انك تتبع محمدا ابدا قال ابن الزبعرى هو ذاك فعلى اي شيء اقيم مع بني الحرث واترك ابن عمي وخير الناس وابرهم وبين قومي وداري فانحدر ابن الزبعرى حتى جاء رسول الله صلعم وهو جالس في اصحابه فلما نظر اليه قال هذا ابن الزبعرى ومعه وجه فيه نور الاسلام فلما وقف على رسول الله صلعم قال السلام عليك يا رسول الله شهدت ان لا اله الا الله وانك عبده ورسوله والحمد لله الذي هداني للاسلام لقد عاديتك واجلبت عليك وركبت الفرس والبعير ومشيت على قدمي في عداوتك ثم هربت منك الى نجران وانا اريد ان لا اقرب بالاسلام ابدا ثم ارادني الله منه بخير فالقاه في قلبي وحببه الي وذكرت ما كنت فيه من الضلالة واتباع ما لا ينفع ذا عقل من حجر يعبد ويذبح له لا يدري من عبده ومن لا يعبده فقال رسول الله صلعم الحمد لله الذي هداك للاسلام احمد الله ان الاسلام يجب ما كان قبله و اقام هبيرة بنجران واسلمت ام هانى فقال هبيرة حين بلغه اسلامها يوم الفتح يؤنبها شعرا من جملته ۔ وان كنت قد تابعت دين محمد ۔ وقطعت الارحام منك حبالها ۔ فكوني على اعلى سحوق بهضبة ۔ ململمة حمراء يبس بلالها ۔ فاقام بنجران حتى مات مشركا **قال الواقدي** وهرب حويطب بن عبد العزى فدخل حايطا بمكة وجاء ابو ذر لحاجة فدخل الحايط فرآه فهرب حويطب فقال ابو ذر تعال فانت امن فرجع اليه فقال انت امن فاذهب حيث شئت وان شئت ادخلتك على رسول الله صلعم وان شئت فالى منزلك قال وهل من سبيل الى منزلي الفى فاقتل قبل ان اصل الى منزلي قال فانا ابلغ منزلك معك فبلغ معه منزله ثم جعل ينادي على بابه ان حويطبا امن فلا يهج ثم انصرف الى رسول الله صلعم فاخبره فقال او ليس قد امنا الناس كلهم الا من امرت بقتله **قال الواقدي** وهرب عكرمة بن ابي جهل الى اليمن حتى ركب البحر قال و جاءت زوجته ام حكيم بنت الحرث بن هشام الى رسول الله صلعم في نسوة منهن هند بنت عتبة وقد كان رسول الله صلعم امر بقتلها والبغوم بنت المعذل الكنانية امراة صفوان بن امية وفاطمة بنت الوليد بن المغيرة امراة الحرث بن هشام وهند بنت منبه بن الحجاج ام عبد الله بن عمرو بن العاص ورسول الله صلعم بالابطح فاسلمن ولما دخلن عليه دخلن وعنده زوجتاه وابنته فاطمة ونساء من نساء بني عبد المطلب وسالن ان يبايعهن فقال اني لا اصافح النساء ويقال انه وضع على يده ثوبا فمسحن عليه ويقال كان يؤتى بقدح من ماء فيدخل يده فيه ثم يرفعه اليهن فيدخلن ايديهن فيه فقالت ام حكيم امراة عكرمة يا رسول الله ان عكرمة هرب الى اليمن خاف ان تقتله فامنه فقال هو امن فخرجت ام حكيم في طلبه ومعها غلام لها فراودها عن نفسها فجعلت تمنيه حتى قدمت به على حي فاستغاثت بهم عليه فاوثقوه رباطا وادركت عكرمة وقد انتهى الى ساحل من سواحل تهامة وركب البحر فجاج بهم فجعل نوتي السفينة يقول له اخلص قال اي شيء اقول قال قل لا اله الا الله قال عكرمة ما هربت الا من هذا فجاءت ام حكيم على هذا من الامر تلح اليه وتقول يا ابن عم جئتك من عند خير الناس واوصل الناس وابر الناس لا تهلك نفسك فوقف لها حتى ادركته فقالت اني قد استامنت لك رسول الله صلعم فامنك قال انت فعلت قالت نعم انا كلمته فامنك فرجع معها وقالت ما لقيت من غلامك الرومي واخبرته خبره فقتله عكرمة فلما دنا من مكة قال رسول الله صلعم لاصحابه ياتيكم عكرمة بن ابي جهل مؤمنا فلا تسبوا اباه فان سب الميت يؤذي الحي ولا يبلغ الميت فلما وصل عكرمة ودخل على رسول الله صلعم وثب صلعم وليس عليه رداء فرحا به ثم جلس فوقف عكرمة بين يديه ومعه زوجته منتقبة فقال يا محمد ان هذه اخبرتني انك امنتني فقال صدقت انت امن قال عكرمة فالى ما تدعو قال الى ان تشهد ان لا اله الا الله واني رسول الله وان تقيم الصلوة وتؤتي الزكوة وعد خصال الاسلام فقال عكرمة ما دعوت الا الى الحق والى حسن جميل لقد كنت فينا من قبل ان تدعو الى ما دعوت اليه وانت اصدقنا حديثا واعظمنا برا ثم قال فاني اشهد ان لا اله الا الله وانك رسول الله ولا تسالني اليوم شيئا اعطيه احدا الا اعطيتك فقال اني اسالك ان تغفر لي كل عداوة عاديتكها او مسير وضعت فيه او مقام لقيتك فيه او كلام قلته في وجهك او وانت غايب فقال اللهم اغفر له كل عداوة عادانيها او مسير سار فيه الي يريد بذلك اطفاء نورك واغفر له ما نال مني ومن عرضي في وجهي او وانا غايب عنه فقال عكرمة رضيت بذلك يا رسول الله ثم قال اما والله لا ادع نفقة كنت انفقها في صد عن سبيل الله الا انفقت ضعفها في الاسلام ولا في سبيل الا جتهدن في القتال بين يديك حتى اقتل شهيدا قالوا ورد عليه رسول الله صلعم امراته بذلك النكاح الاول **قال الواقدي** واما صفوان بن امية فهرب حتى اتى الشعبة وجعل يقول لغلامه يسار وليس معه غيره ويحك انظر من ترى فقال هذا عمير بن وهب قال صفوان ما اصنع بعمير والله ما جاء يريد الا قتلي قد ظاهر محمدا علي فلحقه فقال صفوان يا عمير ما لك ما كفاك ما صنعت حملتني دينك وعيالك ثم جئت تريد قتلي فقال يا ابا وهب جعلت فداك جئتك من عند خير الناس وابر الناس واوصل الناس وقد كان عمير قال لرسول الله صلعم يا رسول الله سيد قومي صفوان بن امية خرج هاربا ليقذف نفسه في البحر خاف ان لا تؤمنه فامنه فداك ابي وامي فقال قد امنته فخرج في اثره فقال ان رسول الله صلعم قد امنك قال صفوان لا والله حتى تاتيني بعلامة اعرفها فرجع الى رسول الله صلعم فاخبره وقال يا رسول الله جئته وهو يريد

ان يقتل

ان يقتل نفسه فقال لا ارجع الا بعلامة اعرفها فقال خذ عمامتي فرجع عمير اليه بعمامة رسول الله صلعم وهي البرد الذي دخل فيه رسول الله صلعم مكة معتجرا به برد حبرة احمر فخرج عمير في طلبه الثانية حتى جاءه بالبرد فقال يا ابا وهب جئتك من عند خير الناس واوصل الناس وابر الناس واحلم الناس مجده مجدك وعزه عزك وملكه ملكك ابن ابيك وامك اذكرك الله في نفسك فقال اني اخاف ان اقتل قال فانه دعاك الى الاسلام فان رضيت والا سيرك شهرين فهو اوفى الناس وابرهم وقد بعث اليك ببرده الذي دخل به معتجرا تعرفه قال نعم فاخرجه فقال نعم هو هو ورجع صفوان حتى انتهى الى رسول الله صلعم فوجده يصلي العصر بالناس فقال كم تصلون قالوا خمس صلوات في اليوم والليلة قال امحمد يصلي بهم قالوا نعم فلما سلم صلعم من صلاته صاح صفوان يا محمد ان عمير بن وهب جاءني ببردك وزعم انك دعوتني الى القدوم عليك فان رضيت امرا والا سيرتني شهرين فقال رسول الله صلعم انزل ابا وهب قال لا والله او تبين لي قال بل تسير اربعة اشهر فنزل صفوان وخرج معه الى حنين وهو كافر وارسل اليه يستعير ادراعه وكانت مائة درع فقال اطوعا ام كرها فقال صلعم بل عارية مؤداة فاعارها اياه ثم اعادها اليه بعد انقضاء حنين والطايف فلما كان رسول الله صلعم بالجعرانة يسير في غنايم هوازن ينظر اليها فنظر صفوان الى شعب هناك مملو نعما وشاء ورعاء فادام النظر اليه ورسول الله صلعم يرمقه فقال ابا وهب يعجبك هذا الشعب قال نعم قال هو لك وما فيه فقال صفوان ما طابت نفس احد بمثل هذا الا نفس نبي اشهد ان لا اله الا الله وانك رسول الله **قال الواقدي** فاما عبد الله بن سعد بن ابي سرح فكان قد اسلم وكان يكتب لرسول الله صلعم الوحي فربما املى عليه رسول الله صلعم سميع عليم فيكتب عزيز حكيم ونحو ذلك ويقراه على رسول الله صلعم فيقول كذلك الله ويقره فافتتن وقال والله ما يدري محمد ما يقول اني لاكتب له ما شئت فلا ينكر واني ليوحى الي كما يوحى الى محمد وخرج هاربا من المدينة الى مكة مرتدا فاهدر رسول الله صلعم دمه وامر بقتله يوم الفتح فلما كان يومئذ جاء الى عثمان وكان اخاه من الرضاعة فقال يا اخي اني اجرتك فاحتبسني ههنا واذهب الى محمد فكلمه في فان محمدا ان رآني ضرب عنقي ان جرمي اعظم الجرم وقد جئت تايبا فقال عثمان قم فاذهب معي قال كلا والله انه ان رآني ضرب عنقي ولم يناظرني فقد اهدر دمي واصحابه يطلبونني في كل موضع فقال عثمان قم معي فانه لا يقتلك ان شاء الله فلم يرع رسول الله صلعم الا بعثمان آخذا بيد عبد الله بن سعد واقفين بين يديه فقال عثمان يا رسول الله هذا اخي من الرضاعة ان امه كانت تحملني وتمشيه وترضعني وتفطمه وتلطفني وتتركه فهبه لي فاعرض صلعم عنه ارادة ان يقوم رجل فيضرب عنقه فلما راى ان لا يقوم احد وعثمان قد انكب عليه يقبل راسه ويقول يا رسول الله بايعه فداك ابي وامي على الاسلام فقال رسول الله صلعم نعم فبايعه **قال الواقدي** قال رسول الله صلعم بعد ذلك للمسلمين ما منعكم ان يقوم منكم واحد الى هذا الكلب فيقتله او قال الفاسق فقال عباد بن بشر والذي بعثك بالحق اني لاتبع طرفك من كل ناحية رجاء ان تشير الي فاضرب عنقه ويقال ان ابا اليسر هو قال هذا ويقال بل قاله عمر بن الخطاب فقال صلعم اني لا اقتل بالاشارة وقيل انه قال ان النبي صلعم لا يكون له خاينة الاعين **قال الواقدي** فجعل عبد الله بن سعد يفر من رسول الله صلعم كلما راه فقال له عثمان بابي انت وامي لو ترى ابن امي عبد الله يفر منك كلما راك فتبسم رسول الله صلعم فقال او لم ابايعه وامنه قال بلى ولكنه يتذكر عظيم جرمه في الاسلام فقال ان الاسلام يجب ما قبله **قال الواقدي** فاما الحويرث بن نقيذ بن وهب بن عبد بن قصي بن كلاب فانه كان يؤذي رسول الله صلعم بمكة فاهدر دمه فبينا هو في منزله يوم الفتح وقد اغلق بابه عليه جاء علي يسال عنه فقيل له هو في البادية واخبر الحويرث انه جاء يطلبه وتنحى علي رضه عن بابه فخرج الحويرث يريد ان يهرب من بيت الى بيت فتلقاه علي رضي الله عنه فضرب عنقه **قال الواقدي** واما هبار بن الاسود فقد كان رسول الله صلعم امر ان يحرق بالنار ثم قال انما يعذب بالنار رب النار اقطعوا ايديه ورجليه ان قدرتم عليه ثم اقتلوه وكان جرمه انه نخس زينب بنت رسول الله صلعم لما هاجرت وضرب ظهرها بالرمح وهي حبلى فاسقطت فلم يقدر المسلمون عليه يوم الفتح فلما رجع رسول الله صلعم الى المدينة طلع عليه هبار بن الاسود قايلا اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله فقبل النبي صلعم اسلامه فخرجت سلمى مولاة النبي صلعم فقالت لا انعم الله بك عينا انت الذي فعلت وفعلت فقال رسول الله صلعم مه ذلك ونهى عن التعرض له **قال الواقدي** قال ابن عباس رايت رسول الله صلعم وهو يعتذر اليه وهو يطاطئ راسه استحياء مما يعتذر هبار ويقول له قد عفوت عنك **قال الواقدي** واما ابن خطل فانه خرج حتى دخل بين استار الكعبة فاخرجه ابو برزة الاسلمي منها فضرب عنقه بين الركن والمقام ويقال بل قتله عمار بن ياسر وقيل سعيد بن حريث المخزومي وقيل شريك بن عبدة العجلاني والاثبت انه ابو برزة قال وكان جرمه انه اسلم وهاجر الى المدينة وبعثه رسول الله صلعم ساعيا وبعث معه رجلا من خزاعة فقتله وساق ما اخذ من مال الصدقة ورد الى مكة فقالت له قريش ما جاء بك قال لم اجد دينا خيرا من دينكم وكانت له قينتان احدهما قرينا والاخرى قرينة او ارنب فكان ابن خطل يقول الشعر يهجو به رسول الله صلعم ويغنيان به ويدخل عليه المشركون بيته فيشربون عنده الخمر ويسمعون الغناء بهجاء رسول الله صلعم **قال الواقدي** واما مقيس بن صبابة فان امه سهمية وكان يوم الفتح عند اخواله بني سهم فاصطبح الخمر ذلك اليوم في ندامى له وخرج ثملا يتغنى ويتمثل بابيات منها ۔ دعيني اصطبح يا بكر اني ۔ رايت الموت نقب عن هشام ۔ ونقب عن ابيك ابي يزيد ۔ اخي القينات والشرب الكرام ۔ يخبرنا ابن كبشة ان سنحيى ۔ وكيف حياة اصداء وهام ۔ اذا ما الراس زال بمنكبيه ۔ فقد شبع الانيس من الطعام ۔ اتقتلني اذا ما كنت نشوان ۔ ويحييني اذا رمت عظامي ۔ فلقيه نميلة بن عبد الله الليثي وهو من رهطه فضربه بالسيف حتى برد فقالت اخته ترثيه لعمري لقد اخزى نميلة رهطه ۔ وفجع اضياف الشتاء بمقيس ۔ فلله عينا من راى مثل مقيس ۔ اذا النفساء اصبحن لم تتحرس ۔ وكان جرم مقيس انه قبل ان تلقاه هاشم بن صبابة اسلم وشهد المريسيع مع رسول الله صلعم فقتله رجل من رهط عبادة بن الصامت وقيل من بني عمرو بن عوف وهو لا يعرفه ظنه من المشركين فقضى له رسول الله صلعم بالدية على العاقلة فقدم مقيس لاخذ دية اخيه المدينة فاخذ دية واسلم ثم عدا على قاتل اخيه فقتله وهرب مرتدا كافرا يهجو رسول الله صلعم بالشعر فاهدر دمه **قال الواقدي** فاما سارة مولاة بني هاشم وكانت مغنية نواحة بمكة وكانت قد قدمت على رسول الله صلعم المدينة تطلب ان يصلها وشكت اليه الحاجة وذلك بعد بدر واحد فقال لها ما كان لك في غنائك ونياحك ما يغنيك قالت يا محمد ان قريشا منذ قتل من قتل منهم ببدر تركوا استماع الغناء فوصلها رسول الله صلعم واوقر لها بعيرا طعاما ورجعت الى قريش وهي على دينها فكانت يلقى عليها هجاء رسول الله صلعم فتغني به فامر رسول الله صلعم يوم الفتح ان تقتل فقتلت واما قينتا ابن خطل فقتل يوم الفتح احدهما وهي ارنب او قرينة واما قرينا فاستؤمن لها رسول الله صلعم فامنها حتى ماتت في ايام عثمان **قال الواقدي** وقد روي ان رسول الله صلعم امر بقتل وحشي يوم

على رض الى معوية بن ابى سفيان اما بعد فان عيرا مرت بنا من اليمن تحمل مالا وحللا وعنبرا وطيبا اليك لتودعها خزاين دمشق وتعل بها بعد النهل بنى ابيك وانى احتجت اليها والسلم فكتب اليه معوية من عبد الله معوية امير المؤمنين الى الحسين بن على سلام عليك فان كتابك ورد علىّ تذكر ان عيرا مرت بك من اليمن تحمل مالا وحللا وعنبرا وطيبا الىّ لاودعها خزاين دمشق واعلّ بها بعد النهل بنى ابى وانك احتجت اليها فاخذتها ولم تك جديرا باخذها اذ نسبتها الىّ لان الوالى احق بالمال ثم عليه المخرج وايم الله لو تركت ذلك حتى صار الىّ لم ابخسك حظك منه ولكنى قد ظننت يا ابن اخى ان فى راسك نزوة وبودى ان يكون ذلك فى زمانى فاعرف لك قدرك واتجاوز عن ذلك ولكنى والله اتخوف ان تبتلى بمن لا ينظرك فواق ناقة وكتب فى اسفل كتابه يا حسين بن على ما جئت بالسائغ يوما فى العلل * اخذك المال ولم تؤمر به * ان هذا من حسين لعجل * قد اجزناها ولم نغضب لها * واحتملنا من حسين ما فعل * يا حسين بن على ذا الامل * لك بعدى وثبة لا تحتمل * وبودى اننى شاهدها * فاليها منك بالخلق الاجل * اننى ارهب ان تصلى بمن * عنده قد سبق السيف العذل * وهذه سعة صدر وفراسة صادقة **الاصل** ازجر المسئ بثواب المحسن **الشرح** قد قال ابن هانى المغربى هذا المعنى لولا انبعاث السيف وهو مسلط * فى قتلهم قتلتهم النعماء * وافصح به ابو العتاهيه قوله اذا جازيت بالاحسان قوما * زجرت المذنبين عن الذنوب * فما لك والتناول من بعيد * ويمكنك التناول من قريب **الاصل** احصد الشر من صدر غيرك بقلعه من صدرك **الشرح** هذا يفسر على وجهين احدهما انه يريد لا تضمر لاخيك سوءا فانك لا تضمر ذلك الا يضمر هو لك شرا لان القلوب يشعر بعضها ببعض فاذا صفوت لواحد صفا لك والوجه الثانى ان يريد لا تعظ الناس ولا تنهاهم عن منكر الا وانت مقلع عنه فان الواعظ الذى ليس بزكى لا ينجع وعظه ولا يؤثر نهيه وقد سبق الكلام فى كلا المعنيين **الاصل** اللجاجة تسل الراى **الشرح** هذا مشتق من قوله عم لا راى لمن لا يطاع وذلك لان عدم الطاعة هو اللجاجة وهو خلق يتركب من خلقين احدهما الكبر والآخر الجهل بعواقب الامور واكثر ما يعترى الولاة لما ياخذهم من العزة بالاثم ومن كلام بعض الحكماء اذا اضطررت الى مصاحبة السلطان فابدا بالفحص عن معتاد طبعه ومالوف خلقه ثم استحدث لنفسك طبعا تفرغه فى قالب ارادته وخلقا تركبه مع موضع وفاقه حتى تسلم معه وان رايته يهوى فنا من فنون المحبوبات فاظهر هواك لضد ذلك الفن ليبعد عنك ادهانه ويكثر سكونه اليك واذا ابداك منه فعل ذميما فاياك ان تبدا ما لم يستذل فيه نصحك ويستدعى رايك فان استدعى ذلك فليكن ما تلقاه به فيه بالرفق والاستعطاف لا بالخشونة والاستكفاف فمحل اللجاج المركب فى طبع الولاة على ارتكابه فيكن والى اللجوج وان علم ما يعقبه اللجاجه من الضرر وان اجتنابه هو الحسن **الاصل** الطمع رق مؤبد **الشرح** هذا المعنى مطروق جدا وقد سبق لنا فيه قول شاف وقال الشاعر تعفف وعش حرا ولا تك طامعا * فما قطع الاعناق الا المطامع * وفى المثل اطمع من اشعب راى سلالا يصنع سلة فقال له اوسعها قال ما لك وذاك قال لعل صاحبها يهدى لى فيها شيئا ومر بمكتب وغلام يقرا على الاستاذ ان ابى يدعوك فقال قم بين يدى حفظك الله وحفظ اباك فقال انما كنت اقرا وردى فقال انكرت ان تفلح او يفلح ابوك وقيل لم يكن اطمع من اشعب الا كلب راى صورة القمر فى البئر فظنه رغيفا فالقى نفسه فى البئر يطلبه فمات **الاصل** ثمرة التفريط الندامة وثمرة الحزم السلامة **الشرح** قد سبق من الكلام فى الحزم والتفريط ما فيه كفاية وكان يقال الحزم ملكة توجبها كثرة التجارب واصله قوة العقل فان العاقل خايف ابدا والاحمق لا يخاف وان خاف كان قليل الخوف ومن خاف امرا توقاه فهذا هو الحزم وكان ابو الاسود الدؤلى من عقلاء الرجال وذوى الحزم والراى وحكى ابو العباس المبرد قال قال زياد لابى الاسود وقد اسن لولا ضعفك لاستعملناك على بعض اعمالنا فقال اللصراع يريدنى الامير قال زياد ان العمل مؤونة ولا اراك الا تضعف عنه فقال ابو الاسود زعم الامير ابو المغيرة اننى * شيخ كبير قد دنوت من البلى * صدق الامير لقد كبرت وربما * نال المكارم من يدب على العصا * يا با المغيرة رب امر مبهم * فرجته بالحزم منى والدها * وكان يقال من الحزم والتوقى ترك الافراط فى التوقى لما نزل بمعوية الموت وقدم عليه يزيد ابنه فراه مسكتا لا يتكلم بكى وانشد لو فات شىء يرى لفات ابو حيان لا عاجز ولا وكل * الحول القلب الاريب ولا * يدفع يوم المنية الحيل **الاصل** من لم ينجه الصبر اهلكه الجزع **الشرح** قد تقدم لنا قول شاف فى الصبر والجزع وكان يقال ما احسن الصبر لولا ان النفقة عليه من العمر اخذه شاعر وانى لادرى ان فى الصبر راحة * ولكن انفاقى على الصبر من عمرى * وقال ابن ابى العلا يستبطى بعض الرؤساء فان قيل لى صبرا فلا صبر للذى * غدا بيد الايام تقتله صبرا * وان قيل لى عذرا فوالله ما ارى * لمن ملك الدنيا اذا لم يجد عذرا فان قلت اى فايدة فى قوله عم من لم ينجه الصبر اهلكه الجزع وهل هذا الا كقول من قال من لم يجد ما ياكل ضره الجوع قلت لو كانت الجهة واحدة لكان الكلام عبثا الا ان الجهة مختلفة لان معنى كلامه عم من لم يخلصه الصبر من هموم الدنيا وغمومها اهلك مع الله تعالى فى الاخرة بما يستبدله من الصبر بالجزع وذلك لانه اذا لم يصبر فلا شك انه يجزع وكل جازع اثم والاثم مهلك فلما اختلفت الجهة تارة للدنيا وتارة للاخرة لم يكن الكلام عبثا بل كان مفيدا **الاصل** وا عجبا ان تكون الخلافة بالصحابة ولا تكون بالصحابة والقرابة **قال الرضى** وقد روى له شعر قريب من هذا المعنى وهو فان كنت بالشورى ملكت امورهم * فكيف بهذا والمشيرون غيب * وان كنت بالقربى حججت خصيمهم * فغيرك اولى بالنبى واقرب **الشرح** حديثه عم فى النثر والنظم المذكورين مع ابى بكر وعمر رض اما النثر فالى عمر توجيهه لان ابا بكر لما قال لعمر امدد يدك قال له عمر انت صاحب رسول الله صلعم

فى المواطن

فى المواطن كلها شدتها ورخائها فامدد انت يدك فقال على رض اذا احتج لاستحقاقه الامر بصحبته اياه فى المواطن فهلا سلمت الامر الى من قد شركه فى ذلك وزاد عليه بالقرابة واما النظم فموجه الى ابى بكر لان ابا بكر حاج الانصار فى السقيفة فقال نحن عترة رسول الله صلعم وبيضته التى تفقأت عنه فلما بويع احتج على الناس بالبيعة وانها صدرت عن اهل الحل والعقد فقال على رض اما احتجاجك على الانصار بانك من بيضة رسول الله صلعم ومن قومه فغيرك اقرب نسبا منك واما احتجاجك بالاختيار ورضى الجماعة بك فقد كان قوم من جلة الصحابة غايبين لم يحضروا العقد فكيف ثبت واعلم ان الكلام فى هذا يتضمنه كتب اصحابنا فى الامامة ولهم عن هذا اجوبة القول اجوبة ليس هذا موضع ذكرها

تم

تم الجزء الثامن عشر من المجلد الرابع من شرح نهج البلاغة

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل انما المرء في الدنيا غرض تنتضل فيه المنايا ونهب تبادره المصائب ومع كل جرعة شرق وفي كل اكلة غصص ولا ينال العبد نعمة الا بفراق اخرى فنحن اعوان المنون وانفسنا نصب الحتوف فمن اين نرجو البقاء وهذا الليل والنهار لم يرفعا من شيء شرفا الا اسرعا الكرة في هدم ما بنيا وتفريق ما جمعا **الشرح** قد سبق لنا ذكر من هذا الكلام في اثناء خطبه ع وقد ذكرنا عن اشياء كثيرة في الدنيا وتقلبها ومن كلام بعض الحكماء طوبى للهارب من زخارف الدنيا والصادر عن زهرة دمنها والخائف عند امانها والمتهم لضمانها والباكي عند ضحكها اليه والمتواضع عند اعزازها له والناظر بعين عقله الى فضائحها والمتامل لقبح مصارعها والتارك لحلاوتها على جيفها والمكذب لمواعيدها والمتيقظ لخدعها والمعرض عن بلغها والعامل في امهالها والمتزود قبل اعجالها وتنتضل ترمى ويروى تباده اي تتبادره والغرض الهدف والنهب المال المنهوب غنيمة وجمعه نهاب وقد سبق تفسير قوله لا ينال العبد نعمة الا بفراق اخرى وقلنا ان الذي حصلت له لذة الجماع حال ما هي حاصلة لا بد ان يكون مفارقا لذة الاكل والشرب وكذلك من ياكل ويشرب يكون مفارقا حال اكله وشربه لذة الركض على الخيل في طلب الصيد ونحو ذلك قوله فنحن اعوان المنون لانا ناكل ونشرب ونجامع ونركب الخيل والابل ونتصرف في الحاجات والمآرب والموت انما يكون احد هذه الاسباب اما من اخلاط يحدثها المآكل والمشارب او من سقطة يسقطها الانسان من دابة هو راكبها او من ضعف يلحقه من الجماع المفرط والمصادمات واصطكاكات تصيبه عند تصرفه في مآربه وحركته وسعيه ونحو ذلك فكانا نحن اعنا الموت على انفسنا قوله نصب الحتوف يروى بالرفع والنصب فمن رفع فهو خبر المبتدا ومن نصب جعله ظرفا **الاصل** لا خير في الصمت عن الحكم كما انه لا خير في القول بالجهل **الشرح** قد تكرر هذا القول وتكرر منا شرحه وشرح نظائره وكان يقال ما الانسان لولا اللسان الا بهيمة مهملة او صورة ممثلة وكان يقال اللسان عضو ان مرنته مرن وان تركته حرن **الاصل** يا ابن آدم ما كسبت فوق قوتك فانت فيه خازن لغيرك **الشرح** اخذ بعضهم هذا المعنى فقال

مالي اراك الدهر تجمع دائبا. البعل عرسك لا ابا لك تجمع.

وعاد الحسن البصري عبد الله بن الاهتم في مرضه الذي مات فيه فاقبل عبد الله يصرف بصره الى صندوق في جانب البيت ثم قال للحسن يا ابا سعيد فيه مائة الف لم تؤد منها زكوة ولم يوصل بها رحم قال الحسن ثكلتك امك فلم اعددتها قال لروعة الزمان ومكاثرة الاخوان وجفوة السلطان ثم مات فحضر الحسن جنازته فلما دفن صفق باحدى راحتيه على الاخرى وقال ان هذا اتاه شيطانه فحذره روعة زمانه وجفوة سلطانه ومكاثرة اخوانه فيما استودعه الله اياه فادخره ثم خرج منه سليبا حزينا لم يؤد زكوة ولم يصل رحما فقال ايها الوارث كل هنيئا فقد اتاك هذا المال حلالا فلا يكن عليك وبالا اتاك ممن كان له جموعا منوعا يركب فيه لجج البحار ومفاوز القفار من باطل جمعه ومن حق منعه لم ينتفع به في حيوته وضره بعد وفاته جمعه فاوعاه وشده فاوكاه الى يوم القيمة يوم ذي حسرات وان اعظم الحسرات ترى مالك في ميزان غيرك بخلت بمال اوتيته من رزق الله ان تنفقه في طاعة الله فخزنته لغيرك فانفقه في مرضاة ربه يا لها حسرة لا تقال ورحمة لا تنال انا لله وانا اليه راجعون **الاصل** ان للقلوب شهوة واقبالا وادبارا فاتوها من قبل شهوتها واقبالها فان القلب اذا اكره عمى **الشرح** قد تقدم القول في هذا المعنى والعلة في كون القلب يعمى اذا اكره على عمل يكرهه ان القلب عضو من الاعضاء يتعب ويستريح كما تتعب اليد عند استعمالها واعمالها وتستريح عند ترك العمل وكما يتعب اللسان عند الكلام الطويل ويستريح عند الامساك واذا تواصل اكراه القلب الى امر لا يحبه ولا يؤثره تعب لان فعل غير المحبوب متعب الا ترى ان جماع غير المحبوب يحدث من الضعف اضعاف ما يحدثه جماع المحبوب والركوب الى مكان غير محبوب ولا مشتهى يتعب البدن اضعاف ما يتعبه الركوب الى تلك المسافة اذا كان المكان محبوبا واذا تعب القلب اعيى وعجز عن ادراك ما نكلفه ادراكه لان فعله هو الادراك وكل عضو يتعب فانه يعجز عن فعله الخاص به فاذا عجز القلب عن فعله الخاص به وهو العلم والادراك فذلك هو عماه **الاصل** وكان ع يقول متى اشفي غيظي اذا غضبت احين اعجز عن الانتقام فيقال لي لو صبرت ام حين اقدر فيقال لي لو غفرت **الشرح** قد تقدم القول في الغضب مرارا وهذا الفصل فصيح لطيف المعنى قال ولا سبيل لي الى شفاء غيظي عند غضبي لاني اما ان اكون قادرا على الانتقام فيصدني عنه تهجين قول القائل لو غفرت لكان اولى واما لا اكون قادرا على الانتقام فيصدني عنه كوني غير قادر عليه فاذا لا سبيل لي الى الانتقام عند الغضب وكان يقال العقل كالمرآة المجلوة يصدا بالغضب كما تصدا المرآة بالخل فلا يثبت فيها صورة القبيح والحسن واجتمع سفيان الثوري وفضيل بن عياض فتذاكرا الزهد فاجمعا على ان افضل الاعمال الحلم عند الغضب والصبر عند الطمع **الاصل** وقال ع وقد مر بقذر على مزبلة هذا ما بخل به الباخلون وفي خبر اخر انه قال هذا ما كنتم تتنافسون فيه بالامس **الشرح** قد سبق القول في مثل هذا وان الحسن البصري مر على مزبلة فقال انظروا الى بطهم ودجاجهم وحلوائهم وعسلهم وسمنهم والحق انما اخذه من كلام امير المؤمنين ع وقال ابن وكيع في قول المتنبي لو افكر العاشق في منتهى حسن الذي يسبيه لم يسبه انه اراد لو افكر في حاله وهو في القبر وقد تغيرت محاسنه وسالت عيناه قال وهذا مثل قولهم لو افكر الانسان فيما يؤول اليه الطعام لعافته نفسه

وقد ضرب

وقد ضرب العلماء للدنيا مثلا ومخالفة اولها اخرها ومضادة مباديها عواقبها فقالوا ان شهوات الدنيا في القلب لذيذة كشهوات الاطعمة في المعدة وسيجد الانسان عند الموت لشهوات الدنيا في قلبه من الكراهة والنتن والقبح ما يجد للاطعمة اللذيذة اذا طبختها المعدة وبلغت غاية نضجها وكان الطعام كلما كان الذ طعما واظهر حلاوة كان رجيعه اقذر واشد نتنا فكذلك كل شهوة في القلب اشهى والذ واقوى فان نتنها وكراهتها والتاذي بها عند الموت اشد بل هذه الحال في الدنيا شاهدة فان من نهب داره واخذ اهله وولده وماله تكون مصيبته والمه وتفجعه في الذي فقد بمقدار لذته وحبه له وحرصه عليه فكل ما كان عند الوجود اشهى والذ فهو عند الفقد ادهى وامر ولا معنى للموت الا فقد ما في الدنيا وقد روي ان النبي صلعم قال للضحاك بن سفيان الكلابي الست تؤتى بطعامك وقد قزح وملح ثم تشرب عليه اللبن والماء قال بلى قال فالى ماذا يصير قال الى ما قد علمت يا رسول الله قال فان الله عز وجل ضرب مثل الدنيا بما يصير اليه طعام ابن آدم وروى ابي بن كعب ان رسول الله صلعم قال ان الدنيا ضربت مثلا لابن آدم فانظر ما يخرج من ابن آدم وان كان قزحه وملحه الى ماذا اصار وقال الحسن قد رايتهم يطيبونه بالطيب والافاويه ثم يرمونه حيث رايتم وقال الله عز وجل فلينظر الانسان الى طعامه قال ابن عباس الى رجيعه وقال رجل لابن عمر اني اريد ان اسالك واستحيي قال لا تستحيي وسل قال اذا قضى احدنا حاجته فقام هل ينظر الى ذلك منه فقال نعم ان الملك يقول له انظر هذا ما بخلت به انظر الى ماذا صار **الاصل** لم يذهب من مالك ما وعظك **الشرح** مثل هذا قولهم ان المصائب اثمان التجارب وقيل لعالم فقير بعد ان كان غنيا اين مالك فقال تجرت فيه فابتعت به تجربة الناس والوقت فاستفدت اشرف العوضين **الاصل** ان القلوب تمل كما تمل الابدان فابتغوا لها طرائف الحكمة **الشرح** هذا قد تكرر وتكرر منا ذكر ما قيل في اجمام النفس والتفتيش عنها من ركوب الجد بروح الاحماض وفسرنا قوله ع فابتغوا لها طرائف الحكمة وقلنا ان المراد ان لا يجعل الانسان وقته كله مصروفا الى الانظار العقلية في البراهين الكلامية والحكمية بل ينقلها من ذلك احيانا الى النظر في الحكمة الخلقية فانها حكمة لا تحتاج الى اتعاب النفس والخاطر فاما القول في الدعابة فقد ذكرناه ايضا فيما تقدم واوضحنا ان كثيرا من اعيان الحكماء والعلماء كانوا ذوي دعابة مقتصدة لا مسرفة فان الاسراف فيها يخرج صاحبه الى الخلاعة ولقد احسن من قال

افد طبعك المكدود بالجد راحة. تجم وعلله بشيء من المزح.

ولكن اذا اعطيت ذلك فليكن بمقدار ما يعطى الطعام من الملح **الاصل** وقال ع لما سمع قول الخوارج لا حكم الا لله كلمة حق يراد بها باطل **الشرح** معنى قوله سبحانه ان الحكم الا لله اي اذا اراد شيئا من افعال نفسه فلا بد من وقوعه بخلاف غيره من القادرين بالقدرة فانهم لا يجب حصول مرادهم اذا ارادوه الا ترى ما قبل هذه الكلمة يا بني لا تدخلوا من باب واحد وادخلوا من ابواب متفرقة وما اغني عنكم من الله من شيء ان الحكم الا لله خاف عليهم من الاصابة بالعين اذا دخلوا من باب واحد فامرهم ان يدخلوا من ابواب متفرقة ثم قال لهم وما اغني عنكم من الله من شيء ان الحكم الا لله اي اذا اراد الله بكم سوءا لم يدفع عنكم ذلك السوء ما اشرت به عليكم من التفرقة ثم قال ان الحكم الا لله اي ليس حكم من الاحياء ينفذ حكمه لا محالة ومراده لما هو من افعاله الا الحي القديم وحده فهذا هو معنى هذه الكلمة وضلت الخوارج عندها فانكروا على امير المؤمنين ع موافقته على التحكيم وقالوا كيف تحكم وقد قال الله سبحانه ان الحكم الا لله فغلطوا لموضع اللفظ المشترك وليس هذا الحكم هو ذلك الحكم فاذا هي كلمة حق يراد بها باطل لان الله تعالى قد امضى حكم المخلوقين في كثير من الشرائع **الاصل** وقال ع في صفة الغوغاء هم الذين اذا اجتمعوا غلبوا واذا تفرقوا لم يعرفوا وقيل بل قال هم الذين اذا اجتمعوا ضروا واذا تفرقوا نفعوا وقيل قد علمنا مضرة اجتماعهم فما منفعة افتراقهم فقال يرجع اصحاب المهن الى مهنهم فينتفع الناس بهم كرجوع البناء الى بنائه والنساج الى منسجه والخباز الى مخبزه **الشرح** كان الحسن اذا ذكر الغوغاء واهل السوق قال قتلة الانبياء وكان يقال العامة كالبحر اذا هاج اهلك راكبه قال بعضهم لا تسبوا الغوغاء فانهم يطفئون الحريق وينقذون الغريق ويسدون البثوق وقال شيخنا ابو عثمان الغاغة والباغة والحاكة كانهم اعذار عام واحد الا ترى انك تجد ابدا في كل بلدة وفي كل عصر هؤلاء على مقدار واحد وجهة واحدة من السخف والنقص والخمول والغباوة وكان المامون يقول كل شر وضر في العالم فهو صادر عن العامة والغوغاء لانهم قتلة الانبياء والمغرون بين العلماء والنمامون بين الاولياء ومنهم اللصوص وقطاع الطريق والطرارون والمحتالون والساعون الى السلطان واذا كان يوم القيمة حشروا على عادتهم في السعاية وقالوا ربنا انا اطعنا سادتنا وكبراءنا فاضلونا السبيلا ربنا آتهم ضعفين من العذاب والعنهم لعنا كبيرا **الاصل** وقال ع وقد اتي بجان ومعه غوغاء لا مرحبا بوجوه لا ترى الا عند كل سوأة **الشرح** اخذ هذا اللفظ المستعين بالله وقد دخل عليه ابن ابي الشوارب القاضي ومعه الشهود ليشهدوا عليه انه قد خلع نفسه من الخلافة وبايع المعتز بالله فقال لا مرحبا بهذه الوجوه التي لا ترى الا عند كل سوأة وقال في مدح الغوغاء والعامة ان في الحديث المرفوع ان الله تعالى ينصر هذا الدين بقوم لا خلاق لهم وكان الاحنف يقول اكرموا سفهاءكم فانهم يكفونكم العار والنار قال الشاعر

واني لاستبقي امرأ السوء عدة. لعدوة عريض من الناس جائب.
اخاف كلاب الابعدين وهرشها. اذا لم تجاوبها كلاب الاقارب.

الاصل ان مع كل انسان ملكين يحفظانه فاذا جاء القدر خليا بينه وبينه وان الاجل جنة حصينة **الشرح** قد تقدم هذا وقلنا ان مذهب كثير من الحكماء هذا المذهب وان لله تعالى ملائكة موكلة بحفظ البشر من التردي في بئر ومن اصابة سهم معترض في طريق ومن رفس دابة ومن نهش حية او لسع عقرب ونحو ذلك والشرائع ايضا قد وردت بمثله اما الاجل جنة اي درع وهذا في علم الكلام مخرج صحيح وذلك لان اصحابنا يقولون ان الله تعالى اذا علم ان في بقاء زيد الى وقت كذا لطفا له او لغيره من المكلفين صد من يهم بقتله عن قتله بالطاف يفعلها تصده عنه او يصرفه عنه بصارف او يمنعه عنه بمانع كي لا يقطع ذلك الانسان بقتل زيد الالطاف التي يعلم الله انها مقربة من الطاعة ومبعدة من القبيح لزيد او لغيره فقد بان ان الاجل على هذا التقدير جنة حصينة من ذلك لزيد من حيث كان الله تعالى باعتبار ذلك الاجل مانعا من قتله وابطال حيوته ولا جنة احصن من ذلك **الاصل** وقال ع لطلحة

فعل ذلك مرارا فقال ذلك الغلام فانشدكما الله ما اجلدكما والله ما فعلتما بآدمي الا وانخلع فؤاده ثم غاب عنها فلم يعلم خبره وقال ابو البلاد الطهوي ويروى لتابط شرا انه لهالك على جهينة
ما لاقيت من الروعات يوم رحا بطان ، رايت الغول يسري في ظلام ، بسهب كالعباية صحصحان ، فقلت لها كلانا نقض ارض ، اخا سفر فخلي لي مكاني ، فشدت شدة نحوي فاهوى لها
كفي بمصقول يماني ، فقالت زد فقلت رويدا اني ، على امثالها ثبت الجنان ، والذين يروون هذا الشعر لتابط شرا يروون اوله الا من مبلغ فتيان فهم ، بما لاقيت عند رحا بطان ،
قصدت فانتحيت لها بعضب ، حسام غير مؤتشب يمان ، فقد سراتها والبرك منها ، فخرت لليدين وللجران ، فقالت ثن قلت لها رويدا ، مكانك انني ثبت الجنان ، ولم انفك
مصطحبا لديها ، لانظر مصبحا ماذا دهاني ، اذا عينان في راس قبيح ، كراس الهر مشقوق اللسان ، وساقا مخدج ولسان كلب ، وثوب من عباء او شنان ، وقال البهراني وتزود
في الشبيبة غولا ، بغزال وصدقتي زق خمر ، قال الجاحظ اصدقها الخمر لطيب ريحها والغزال لانه من مراكب الجن وقال ابو عبيد بن ايوب العنبري احد لصوص العرب يقول
لقد امست بالانس لمة ، مخضبة الاطراف خرس الخلاخل ، اهذا خدين الغول والذئب ، يهيم بربات الحجول الكواهل ، رات خلق الدرسين اسود شاحبا ، من القوم بساما كريم والذيب
الشمائل ، تعود من آبائه فتكاتهم ، واطعامهم في كل غبراء شامل ، اذا صاد صيد القفر بضرامه ، وشكا ولم ينظر لغلي المراجل ، فنهشا كنهش الصقر ثم مراسه ، بكفيه ذات
الشحمة المتمائل ، ومن هذه الابيات ، اذا ما اراد الله ذل قبيلة ، رماها بتشتيت الهوى والتخاذل ، واول عجز القوم عما ينوبهم ، تقاعدهم عنه وطول التواكل ، واول خبث المرء
خبث ترابه ، واول خبث القوم خبث الحلائل ، وهذا الشعر من جيد شعر العرب وانما كان غرضنا منه متعلقا باوله وذكرنا سايره لما فيه من الادب وقال عبيد بن ايوب ايضا
في المعنى الذي نحن بصدده ، وصار خليل الغول بعد عداوة ، صفيا وربته القفار البسابس ، وقال ايضا فلله در الغول اي رفيقة ، لصاحب قفر خائف متقفر ، ارنت بلحن
بعد لحن واوقدت ، حوالي نيرانا تلوح وتزهر ، وقال ايضا وغولا قفرة ذكرتاني ، كان عليهما قطع النجاد ، وقال ايضا فقد لاقت الغزلان مني بلية ، وقد لاقت الغيلان مني
الدواهيا ، وقال البهراني في قتل الغول ، ضربت ضربة فصارت هباء ، في محاق القمير اخر شهر ، وقال ايضا يزعم انه لما يثني عليها الضرب قالت قنيت والمقدار يحرس اهله ، فليت
يميني يوم ذلك شلت ، وقال تابط شرا يصف الغول ويذكر انه راودها عن نفسها فامتنعت عليه فقتلها ، فاصبحت والغول لي جارة ، فيا جارتا انت ما اغولا ، وطالبتها بضعها
فالتوت ، فكان من الراي ان تقتلا ، فجللتها مرهفا صارما ، ابان المرافق والمفصلا ، فطار بقحف ابنة الجن ذا ، شقاشق قد اخلف المحملا ، فمن سال اين ثوت جارتي ، فان لها باللوى
منزلا ، عظاءة ارض لها حلتان ، من ورق الطلح لم يغزلا ، وكنت اذا ما هممت اعتزمت ، واحر اذا قلت ان افعلا ، ومن اعاجيبهم انهم كانوا اذا طالت علة الواحد منهم وظنوا ان
به مسا من الجن لانه قتل حية او يربوعا او قنفذا عملوا جمالا من طين وجعلوا عليها جوالقات وملؤها حنطة وشعيرا وتمرا وجعلوا تلك الجمال في باب جحر الى جهة المغرب وقت
غروب الشمس وباتوا ليلتهم تلك فاذا اصبحوا نظروا الى تلك الجمال الطين فاذا راوا انها بحالها قالوا لم تقبل الدية فزادوا فيها وان راوا قد تساقطت وتبدد ما عليها من الميرة
قالوا قد قبلت الدية واستدلوا على شفاء المريض وفرحوا وضربوا الدف وقال بعضهم قالوا وقد طال عنائي والسقم ، احمل الى الجن جمالات وضم ، فقد فعلت والسقام لم يرم ، فبالذي
يملك برءا اعتصم ، وقال اخر فيا ليت ان الجن جازوا حالتي ، فيا ليتني عوفيت في ذلك الزعم ، وقال اخر اري انجنان الغوير اصبحوا ، وهم بين غضبان علي واسف ، حملت ولم اقبل اليهم
حمالة ، يسكن عن قلب من السقم تالف ، ولو انصفوا لم يطلبوا غير حقهم ، ومن لي من امثالهم بالتناصف ، تغطوا بثوب الارض عني ولو بدوا ، لاصبحت منهم امنا غير خائف ، وكانوا
اذا غم عليهم امر الغائب ولم يعرفوا له خبرا جاءوا الى بئر عادية او جحر قديم ونادوا فيه يا فلان او يا بافلان ثلث مرات ويزعمون انه ان كان ميتا لم يسمعوا صوتا وان كان حيا سمعوا
صوتا وربما توهموه وهما او سمعوه من الصدى فبنوا عليه عقيدتهم وقال بعضهم دعوت ابا المغوار في الحفر دعوة ، فما آض صوتي بالذي كنت داعيا ، اظن ابا المغوار في قعر
مظلم ، تجر عليه الذاريات السوافيا ، وقال اخر وكم ناديته والليل ساج ، بعادي البئار فما اجابا ، وقال اخر غاب فما ارجو له ايابا ، والجحر لا يرجع لي جوابا ، وما قرات مذ نأى
كتابا ، حتى متى استنشد الركابا ، عنه وكل يتبع الخطابا ، وقال اخر الم تعلمي اني دعوت مجاشعا ، من الجحر والظلماء باد كسودها ، فجاوبني حتى ظننت بانه ، سيطلع من جوفاء
صعب حدورها ، لقد سكنت نفسي وايقنت انه ، سيقدم والدنيا عجيب امورها ، وقال اخر دعوناه من عادية نضب ماءها ، وهدم حافيها اختلاف عصور ، فرد جوابا ما شككت
بانه ، قريب الينا بالاياب بصير ، اقوى في البيت الثاني وسكن نصب ضرورة كما قال لو عصر منه البان والمسك انعصر ، ومن اعاجيبهم انهم كانوا في الحرب ربما اخرجوا
النساء فبلن بين الصفين يرون ان ذلك يطفي نار الحرب ويقودهم الى السلامة قال بعضهم لقونا بابوال النساء جهالة ، ونحن نلاقيهم ببيض قواضب ، و
قال اخر بالت نساء بني خراشة خيفة ، منا وادبرت الرجال سلالا ، بالت نساءهم والبيض قد اخذت ، منهم ماخذ يستشفى بها الكلب ، وهذان البيتان يمكن ان يراد
بهما ان النساء بلن خيفة وذعرا لا المعنى الذي نحن في ذكره فاذا لا يكون فيهما دلالة على المراد وقال اخر هيهات رد الخيل بالابوال ، اذا غدت في صور
السعالي ، وقال اخر جعلوا السيوف المشرفية منهم ، بول النساء وقل ذلك غناء ، فاما ذكرهم عزيف الجن في المفاوز والسباسب فمشهور كثير كقول بعضهم
وخرق تحدث غيطانه ، حديث العذارى باسرارها ، وقال اخر وذير سبسب سملق ، من البيد تعزف جنانه ، وقال الاعشى وبهما يعزف جنانها ، مناهلها
اجبا وسدم ، وقال وبلدة مثل ظهر الترس موحشة ، للجن بالليل في حافاتها زجل ، وقال اخر ببيداء في ارجائها الجن تعزف ، وقال السري بن القطامي كان رجل من كلب
يقال له عبيد بن الحارث شجاعا وكان نازلا بالسماوة ايام الربيع فلما احس الربيع وغاض ماؤه واقلعت انواؤه تحمل الى وادي تبل فراى روضة وغديرا فقال الدوحة وغدير
وخطب يسير وانا الماحوب بحير فنزل هناك وله امراتان اسم احداهما الرباب والاخرى خولة فقالت له خولة اري بلدة قفرا قليلا انيسها ، وانا لنخشى ان دجى الليل
اهلها ، وقالت له الرباب ارتك براي فاستمع عنك قولها ، ولا تامنن جن العريف واهلها ، فقال مجيبا لهما الست كميا في الحروب مجربا ، شجاعا اذا شبت لك الحرب
مجربا سريعا الى الهيجاء اذ خمس الوغى ، فاقسم لا اعدو الغدير منكبا ، ثم صعد الجبل تبل فراى شيهمة وهي الانثى من القنافذ فرماها فانتظمها ومعها ولدها فارتبطه
فلما كان الليل هتف به هاتف من الجن يا ابن الحارث قد اسات جوارنا ، وركبت صاحبنا بامر مفظع ، وعقرت لقحته وقدت فصيلها ، قودا عنيفا في المنيف الارفع ، ونزلت
مرعى شاتنا وظلمتنا ، والظلم فاعلم وخيم المرتع ، فليطرقنك بالذي اوليتنا ، شر يجيلك مثل ما ارث مدفع ، فاجابه ابن الحارث يا مدعي ظلمي ولست بظالم ، اسمع لديك
مقالتي وتسمع ، انكم جنا ظلمتم فتنفذا ، عقرت فشر عقيرة في مصرع ، لا تطمعوا فيما لدي فما لكم ، فيما حويت وحزته من مطمع ، فاجابه الجني يا ضارب اللقحة
بالعضب الاقل ، قد جاءك الموت وواقاك الاجل ، وساقك الحين الى جن تبل ، فاليوم اقويت واعيتك الحيل ، فاجابه ابن الحارث يا صاحب اللقحة هل انتحل

مستمتع مني

مستمتع مني فقد قلت الحيل ، وكثرة المنطق في الحرب فشل ، هيجت قمقاما من القوم بطل ، ليث ليوث واذا هم فعل ، لا يرهب الجن ولا الانس اجل ، من كان بالعقوة من جن
تبل ، قال فنشا لهما شيخ من الجن فقال لا والله لا نرى قتل انسان مثل هذا ثابت القلب ماض العزيمة فقام ذلك الشيخ فحمد الله تعالى ثم انشد يا ابن الحارث قد نزلت بلادنا
فاصبت منها مشربا ومساما ، فبدا لنا ظلما بعقر لقوحنا ، واساءت لما ان نطقت كلاما ، فاعمد لامر الرشد واحتسب الردا ، انا نرى للتحرم فيه ذماما ، واغرم لصاحبنا
لقوحا متبعا ، فلقد اصبت بما فعلت اثاما ، فاجابه ابن الحارث الله يعلم حيث رفع عرشه ، اني لاكره ان اصيب اثاما ، اما دعاؤك ما ادعيت فانني ، جئت البلاد ولا اريد
مقاما ، فاسمت فينا ما لنا ونزلتها ، لا ريح فيها ظهرنا اياما ، فليغد صاحبكم علينا نعطه ، ما قد سالت ولا نراه غراما ، ثم عزم للجني لقوحا متبعا بالقنفذ وولدها
وهذه الحكايات وان كانت كذبا الا انها تتضمن ادبا وهي من طرائف احاديث العرب قد ذكرناها لادبها وامتاعها ويقال ان السري بن القطامي كان يضع اشعارا و
ينحلها غيره ، فاما مذهب العرب فان لكل شاعر شيطانا يلقي اليه الشعر فمذهب مشهور والشعراء كافة عليه قال بعضهم اني وان كنت صغير السن ، وكان في العين نبو عني ، فان
شيطاني امير الجن ، يذهب بي في الشعر كل فن ، وقال حسان بن ثابت اذا ما ترعرع فينا الغلام ، فما ان يقال له من هوه ، اذا لم يسد قبل شد الازار ، فذلك فينا الذي لا هوه
ولي صاحب من بني شيصبان ، فطورا اقول وطورا هوه ، وكانوا يزعمون ان شيطان الاعشى مسحل واسم شيطان المخبل عمرو وقال الاعشى دعوت خليلي مسحلا ودعوا له
جهنام جدعا للهجين المذمم ، وقال الاخر لقد كان جني الفرزدق قدوة ، وما كان فينا مثل فحل المسحل ، ولا في الجوافي مثل عمرو وشيخنا ، ولا بعد عمرو شاعر مثل مسحل وقال الفرزدق يصف
قصيدة كانما الذهب العقيان حبرها ، لسان اشعر خلق الله شيطانا ، وقال ابو النجم اني وكل شاعر من البشر ، شيطانه انثى وشيطاني ذكر ، وانشد الجاحظ فيما نحن فيه لبعض الرجاز ان الشياطين
اتوني اربعه ، في غلس الليل وفيهم زوبعه ، وهذا الايد لك على ما نحن بصدده من امر الشعر والقائه الى الانسان فلا وجه لادخاله هذا الموضع ومن مذاهبهم انهم كانوا اذا قتلوا الثعبان خافوا
من الجن ان تاخذ بثاره فياخذون روثة ويفتونها على راسه ويقولون روثة راث ثائرك قال بعضهم طرحنا عليه الروث والزجر صادق ، فراث علينا ثاره والطوائل ، وقد يذرون على الحية المقتولة
يسيرا رمادا ويقال لها قتلك العين فلا ثار لك وفي امثالهم لذهب دمه هدرا هو قتيل العين قال ولا الى كقتيل العين وسطكم ، ولا بحجة تشتري ومختار ، فاما مذاهبهم في الخرزات والاحجار
والرقى والعوذ فمنها السلوانة ويقال السلوة وهي خرزة تسحق العاشق فيسلو في زعمهم وهي بيضاء شفافة قال الراجز لو اشرب السلوان ما سليت ، ما بي غنى عنكم وان غنيت السلوان
جمع سلوانة وقال اللحياني السلوانة تراب من قبر يسقى منه العاشق فيسلو وقال عروة بن حزام جعلت لعراف اليمامة حكمه ، وعراف نجد انهما شفياني ، فقالا نعم يشفي من الداء كله ، وقاما
مع العواد يبتدران ، فما تركا من رقية يعرفانها ، ولا سلوة الا وقد سقياني ، وقال الاخر سقوني سلوة فسليت عنها ، سقى الله المنية من سقاني ، اي سلوت عن السلوة اي اشتد بي العشق ودام وقال
الشمردل ولقد سقيت بسلوة فكانما ، قال المداوي للخيال بها ازدد ، ومن خرزاتهم الهمرة يجتلب بها الرجال ويعطف بها قلوبهم ورقيتها اخذته بالهمرة بالليل زوج وبالنهار امة ومنها القبلة
والقبلة والدردبيس كلها لاجتلاب الرجال قال الشاعر جمعن من قبل لهن وفطسة ، والدردبيس تمائما في منظم ، فانقاد كل مشذب مرس القوى ، لحبالهن وكل حبر شيظم وقيل الدردبيس
خرزة سوداء يتحبب بها النساء الى بعولتهن يوجد في القبور العادية ورقيتها اخذته بالدردبيس ، تدر العرق اليبيس ، وتذر الحديد كالدريس ، وانشد قطعت القيد والخرزات عني ، فمن
لي من علاج الدردبيس ، واصل الدردبيس الداهية ونقل الجوهري الخرزة لقوة تاثيرها ومن خرزاتهم القرزحلة انشد ابن الاعرابي لا تنفع القرزحلة العجائزا ، اذا قطعنا دونها المفاوزا
وهي من خرز الضرائر اذا لبستها المراة مال اليها بعلها دون ضرتها ومنها خرزة العقرة تشدها المراة على حقوها فتمنع الحبل ذكره ابن السكيت في اصلاح المنطق ومنها الينجلب
ورقيتها اخذته بالينجلب فلا يرم ولا يغب ولا يزل عند الطنب ومنها كرار مبنية على الكسر ورقيتها يا كرار كريه ان اقبل فسريه وان ادبر فضريه من فرجه الى فيه ومنها الهمرة ورقيتها
يا همرة اهمريه من استه الى فيه وماله وبنيه ومنها الخصمة خرزة للدخول على السلطان والخصومة تجعل تحت فص الخاتم او في زر القميص او في حمائل السيف قال بعضهم يعلق
غيري خصمة في لقاء كم ، ومالي عليكم خصمة غير منطق ، ومنها الوجيهة وهي كالخصمة حمراء كالعقيق ومنها العطفة خرزة العطف والكحلة خرزة سوداء تجعل على الصبيان لدفع العين
عنهم والقبلة خرزة بيضاء تجعل في عنق الفرس من العين ايضا والفطسة خرزة يمرض فيها العدو ويقتل ورقيتها اخذته بالفطسة بالثوبا والعطسة فلا يزل في تعسة من امره ونكسه
حتى يزور رمسه ومن رقاهم للحب هوايه هوابه البرق والسحاب اخذته بمركنجه ، اخذته بابره فلا يزل في عبره ، حلقه باشغى فغلبه لا يمدي جليسه بمبرد فقلبه لا يبرد ويرد الفا
زوجها او اسافر عنها فتقول بانوك القمر وظل الشجر شمال يشمله ودبور يدبر به ونكباء تنكبه شيك فلا انتقش ثم ترمي باثره بحصاة ونواة وروثة وبعرة وتقول حصاة حصاته ونواة
نات داره وروثة راث خبره لغيبة بعره وقالت فارك في زوجها ابتغاه رحل العيس منجي ، بعد النواة وروثة حين انتوا ، الروثة الريث والناي النوا ، وقال اخر رمت خلفه لما رات وشك
بينه نواة تلتها روثة وحصاة ، وقالت نات منك الديار فلا دنت ، وراثت بك الاخبار والرجفات ، وحصت بك الاثار بعد ظهورها ، ولا فارق الترحال منك شتات ، وقال
الخرجان طبن مراته ، لا تنفذ في خلفي اذا الركب اغتدى ، روثا بغير حصاة ونوا ، لم يدفع المقدار اسباب الردا ، ولا التهاويل على جن الفلا ، هذا الرجز اورده الجاحظ في هذا الموضع وهو
بان يدل على عكس هذا المعنى اولى لانه قال لن يدفع المقدار بالرقى ولا بالتهاويل على الجن كلام يشعر بان قذف الحصاة والنواة خلفه كالعوذة لا كما تفعل الفارك التي تتمنى فراق
فاما مذهبهم في القيافة والزجر والنواة والكهانة واختلافهم في السانح والبارح وتشاؤمهم باللفظة والكلمة وتاويلهم لها وتيمنهم بكلمة اخرى وما كانوا يفعلونه من البحيرة
والسائبة والوصيلة والحام فكل مشهور معروف لا حاجة لنا الى ذكره ههنا فاما لفظ امير المؤمنين ع في قوله نشرة فان النشرة في اللغة كالعوذة والرقية قالوا نشرت
فلانا تنشيرا اي رقيته وعوذته وقال الكلابي اذا نشر المسفوع فكانما انشط من عقال اي يذهب عنه ما به سريعا وفي الحديث انه قال فلعل طبا اصابه يعني سحرا ثم عوذه بقل

اعوذ برب الناس اي رقاه وكذلك اذا كتب له النشرة وقد عد امير
المؤمنين ع امورا اربعة ذكرها انها نشرة ولم
يكن ع ليعود ذلك الا عن توقيف
من رسول الله صلى الله عليه وسلم

تم الجزء التاسع عشر من المجلد الرابع من شرح نهج البلاغه

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الواحد العدل

الاصل مقاربة الناس في اخلاقهم أمن من غوائلهم **الشرح** الى هذا نظر المتنبي في قوله وخلة في جليس اتقيه بها كيما يرى اننا مثلان في الوهن
وكلمة في طريق خفت اعربها فيهتدي لي فلم اقدر على اللحن وقال الشاعر وما انا الا كالزمان اذا صحا صحوت وان ماق الزمان اموق وكان يقال اذا
نزلت على قوم فتشبه باخلاقهم فان الانسان من حيث يوجد لا من حيث يولد وفي الامثال القديمة من دخل ظفار حمّر شاعر احامقه حتى يقال سجية
ولو كان ذا عقل لكنت اعاقله **الاصل** وقال لبعض مخاطبيه وقد تكلم بكلمة يستصغر مثله عن قول مثلها لقد طرت شكيرا وهدرت سقبا **قال**
الشكير هنا اول ما ينبت من ريش الطائر قبل ان يقوى ويستحصف والسقب الصغير من الابل ولا يهدر بعد ان يستفحل **الشرح** هذا مثل قولهم
تزبب قبل ان يحصرم ومن امثال العامة يقرأ بالشواذ وما حفظ بعد جزء المفصل **الاصل** من اومأ الى متفاوت خذلته الحيل **الشرح**
قيل في تفسيره من استدل بالمتشابه من القرآن في التوحيد والعدل انكشفت حيلته فان علماء التوحيد وضحوا تاويل ذلك وقيل من بنى عقيدة له
مخصوصة على امرين مختلفين حق وباطل كان مبطلا وقيل من اومأ بطمعه وحيله الى فايت قد ذهب وانقضى له لم ينفعه حيله اي لا ينبغي احدكم
امله ما قد فاته وهذا ضعيف لان المتفاوت في اللغة غير الفايت **الاصل** وقال ع وقد سئل عن معنى قولهم لا حول ولا قوة الا بالله انا لا نملك
مع الله شيئا ولا نملك الا ما ملكنا ما هو املك به منا ومتى اخذه منا وضع تكليفه عنا **الشرح** معنى هذا الكلام انه جعل الحول عبارة عن
الملكية والتصرف وجعل القوة عبارة عن التكليف كانه يقول لا تملك ولا تصرف الا بالله ولا تكليف لامر من الامور الا بالله فنحن لا نملك مع
الله شيئا اي لا نستقل بان نملك شيئا لانه لولا اقداره ايانا وخلقته لنا احياء لم نكن مالكين ولا متصرفين فاذا ملكنا شيئا هو املك به
اي اقدر عليه منا صرنا مالكين كالمال مثلا حقيقة والعقل والجوارح والاعضاء مجازا وحينئذ يكون مكلفا لنا امرا يتعلق بما ملكنا اياه نحو ان يكلفنا
الزكوة عند تكليفنا المال ويكلفنا النظر عند تكليفنا العقل ويكلفنا الجهاد والصلوة والحج وغير ذلك عند تكليفنا الاعضاء والجوارح ومتى
اخذ منا المال وضع عنا تكليف الزكوة ومتى اخذ العقل سقط تكليف النظر ومتى اخذ الاعضاء والجوارح سقط تكليف الجهاد وما يجري
مجراه هذا هو تفسير قوله ع فاما غيره فنفسره بشيء اخر قال ابو عبد الله جعفر بن محمد رض لا حول على الطاعة ولا قوة على ترك المعاصي الا بالله وقال قوم
وهم المجبرة لا فعل من الافعال الا وهو صادر من الله تع وليس في اللفظ ما يدل على ما ادعوا وانما فيه انه لا اقتدار الا بالله وليس يلزم من نفي الاقتدار الا
بالله وليس يلزم من نفي الاقتدار وليس يلزم من نفي الاقتدار صدق قولنا لا فعل الا وهو صادر عن الله والاولى في تفسير هذه اللفظة ان تحمل على ظاهرها
وذلك بان الحول هو القوة والقوة هي الحول كلاهما مترادفان ولا ريب ان القدرة من الله تع فهو الذي اقدر المؤمن على الايمان والكافر على الكفر ولا يلزم من
ذلك مخالفة القول بالعدل لان القدرة ليست موجبة فان قلت فاي فايدة في ذكر ذلك وقد علم كل احد ان الله تع خلق القدر في جميع الحيوانات قلت المراد
بذلك على ان من اثبت صانعا غيره كالمجوس والثنوية فانهم قالوا بالاهين احدهما يخلق قدرة الخير والاخر يخلق قدرة الشر **الاصل** وقال ع لعمار بن
ياسر رض وقد سمعه يراجع المغيرة بن شعبة كلاما دعه يا عمار فانه لم ياخذ من الدين الا ما قاربته الدنيا وعلى عمد لبس على نفسه ليجعل
الشبهات عاذرا لسقطاته **الشرح** اصحابنا غير متفقين على السكوت عن المغيرة بل اكثر البغداديين يفسقونه ويقولون فيه ما يقال في الفاسق
ولما جاء عروة بن مسعود الثقفي الى رسول الله صم عام الحديبية نظر اليه قائما على رأس رسول الله صم متقلدا سيفا فقال من هذا قيل ابن اختك
المغيرة قال وانت هاهنا يا غدر والله اني الى الان ما غسلت سوءتك وكان اسلام المغيرة عن غير اعتقاد صحيح ولا انابة ولا نية جميلة كان
قد صحب قوما في بعض الطرق فاستغفلهم وهم نيام فقتلهم واخذ اموالهم وهرب خوفا من ان يلحق فيقتل او يوخذ ما فاز به
من اموالهم فقدم المدينة فاظهر الاسلام وكان رسول الله صم لا يرد على احد اسلامه اسلم عن علة او عن اخلاص فامتنع بالاسلام واعتصم
وحمى جانبه ذكر حديثه ابو الفرج علي بن الحسين الاصفهاني في كتاب الاغاني قال كان المغيرة يحدث حديث اسلامه قال خرجت مع قوم من بني
مالك ونحن على دين الجاهلية الى المقوقس ملك مصر فدخلنا الى الاسكندرية واهدينا الى الملك هدايا كانت معنا فكنت اهون اصحابي عليه وقبض
هدايا القوم وامر لهم بجوايز وفضل بعضهم على بعض وقصر بي فاعطاني شيئا قليلا لا ذكر له وخرجنا فاقبلت بنو مالك يشترون هدايا لاهلهم وهم
مسرورون ولم يعرض احد منهم علي مواساة فلما خرجوا حملوا معهم خمرا فكانوا يشربون منها واشرب معهم ونفسي تابى ان تدعني معهم فقلت ينصرفون
الى الطائف بما اصابوا وما حباهم الملك ويخبرون قومي بتقصيره بي وازدرائه اياي فاجمعت على قتلهم فقلت اني اجد صداعا فوضعوا شرابهم
ودعوني فقلت راسي يتصدع ولكني اجلس فاسقيكم فلم ينكروا من امري شيئا فجعلت اسقيهم واشرب القدح بعد القدح فلما دبت الكاس
فيهم اشتهوا الشراب فجعلت اصرف لهم وانزع الكاس فاهمدتهم الخمر حتى ناموا ما يعقلون فوثبت اليهم فقتلتهم جميعا واخذت جميع ما كان معهم

وقدمت المدينة

وقدمت المدينة فوجدت النبي صم بالمسجد وعنده ابو بكر رض وكان بي عارفا فلما رآني قال ابن اخي عروة قلت نعم قد جئت اشهد ان لا اله الا الله وان محمدا
رسول الله فقال ابو بكر امن مصر اقبلت قلت نعم قال فما فعل المالكيون الذين كانوا معك قلت كان بيني وبينهم بعض ما يكون بين العرب ونحن على دين
الشرك فقتلتهم واخذت اسلابهم وجئت بها الى رسول الله صم ليخمسها فانها غنيمة من المشركين فقال رسول الله صم اما اسلامك فقد قبلته ولا
ناخذ من اموالهم شيئا ولا نخمسها لان هذا غدر والغدر لا خير فيه فاخذني ما قرب وما بعد فقلت يا رسول الله انما قتلتهم وانا على دين قومي ثم اسلمت حين
دخلت اليك الساعة فقال صم الاسلام يجب ما قبله قال وكان قتل منهم ثلاثة عشر انسانا واحتوى على ما معهم فبلغ ذلك ثقيفا بالطائف فتداعوا
للقتال ثم اصطلحوا على ان يحمل عني عروة بن مسعود ثلاث عشرة دية فذلك معنى قول عروة يوم الحديبية يا غدر انا الى الامس حتى اغسل سوءتك فلا استطيع
ان اغسلها فلهذا قال اصحابنا البغداديون رح من كان اسلامه على هذا الوجه كانت خاتمته ما قد تواتر الخبر به من لعن علي رض على المنابر الى ان مات على هذا
الفعل وكان المتوسط من عمره الزنا والفجور واعطاء البطن والفرج سؤلهما وممالاة الفاسقين وصرف الوقت الى غير طاعة الله كيف نتولاه واي
عذر لنا في الامساك عنه ولا نكشف فسقه وحضرت عند النقيب ابي جعفر يحيى بن محمد العلوي البصري في سنة احدى عشرة وستماية ببغداد وعنده
جماعة واحدهم يقرأ الاغاني لابي الفرج فمر ذكر المغيرة بن شعبة وخاض القوم فيه فذمه بعضهم واثنى عليه بعضهم وامسك عنه اخرون فقال بعض
فقهاء الشافعية ممن كان يشتغل بطرف من علم الكلام على رأي الاشعري الواجب الكف والامساك عن الصحابة عما شجر بينهم فقد قال ابو المعالي
الجويني ان رسول الله صم نهى عن ذلك وقال اياكم وما شجر بين صحابتي وقال دعوا لي اصحابي فلو انفق احدكم مثل احد ذهبا ما بلغ مد احدهم
ولا نصيفه وقال صم اصحابي كالنجوم بايهم اقتديتم اهتديتم وقال صم خيركم القرن الذي انا فيه ثم الذي يليه ثم الذي يليه وقد ورد في القرآن
الثناء على الصحابة وعلى التابعين وقال رسول الله صم وما يدريك لعل الله اطلع على اهل بدر فقال اعملوا ما شئتم فقد غفرت لكم وقد روي عن
الحسن البصري انه ذكر عنده الجمل وصفين فقال تلك دماء طهر الله منها اسيافنا فلا نلطخ بها السنتنا ثم ان تلك الاحوال قد غابت عنا وبعدت اخبارها
على حقايقها فلا يليق لنا ان نخوض فيها ولو كان واحد من هؤلاء اخطأ لوجب ان يحفظ رسول الله صم فيه ومن المروة ان يحفظ رسول الله صم في عايشة زوجته
وفي الزبير ابن عمته وفي طلحة الذي وقاه بيده ثم ما الذي الزمنا واوجب علينا ان نلعن احدا من المسلمين او نبرأ منه واي ثواب في اللعنة والبراءة
ان الله تع لا يقول يوم القيمة لم لم تلعن بل يقول لم لعنت ولو ان انسانا عاش عمره كله لم يلعن ابليس لم يكن عاصيا ولا آثما ولو جعل الانسان عوض
اللعنة استغفر الله كان خيرا له ثم كيف يجوز للعامة ان تدخل انفسها في امور الخاصة واولئك قوم كانوا امراء هذه الامة وقادتها ونحن اليوم في طبقة
سافلة جدا عنهم فكيف يحسن بنا التعرض لذكرهم اليس يقبح من الرعية ان تخوض في دقايق امور الملك واحواله وشؤونه التي تجري بينه وبين اهله
وبني عمه ونسائه وسراريه وقد كان رسول الله صم له صهرا واخته ام حبيبة تحته فالادب ان يحفظ ام حبيبة وهي ام المؤمنين في اخيها وكيف
يجوز ان يلعن من جعل الله تع بينه وبين رسوله مودة اليس المفسرون كلهم قالوا هذه الاية انزلت في ابي سفيان وآله وهي قوله تع عسى الله
ان يجعل بينكم وبين الذين عاديتم منهم مودة فكان ذلك مصاهرة رسول الله صم ابا سفيان وتزويجه ابنته على ان جميع ما ينقله الشيعة
من الاختلاف بينهم والمشاجرة لم يثبت وما كان القوم الا كبني ام واحدة ولم يتكدر باطن احد منهم على صاحبه قط ولا وقع بينهم اختلاف
ولا نزاع فقال ابو جعفر رح قد كنت منذ ايام علقت بخطي كلاما وجدته لبعض الزيدية في هذا المعنى نقضا وردا على ابي المعالي الجويني
فيما اختاره لنفسه من هذا الرأي وانا اخرجه اليكم لاستغني بتامله عن الحديث على ما قاله هذا الفقيه فاني اجد لما بي منعني من الاطالة في
الحديث ولا سيما اذا خرج مخرج الجدل ومقاومة الخصوم ثم اخرج من بين كتبه كراسا قرأناه في ذلك المجلس واستحسنه الحاضرون وانا
اذكر هاهنا خلاصته قال لولا ان الله تع اوجب معاداة اعدائه كما اوجب موالاة اوليائه وضيق على المسلمين تركها اذا دل العقل عليها او صح
الخبر عنها بقوله سبحانه لا تجد قوما يؤمنون بالله واليوم الاخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو كانوا اباءهم او ابناءهم او اخوانهم او
عشيرتهم وبقوله تع ولو كانوا يؤمنون بالله والنبي ما اتخذوهم اولياء وبقوله سبحانه لا تتولوا قوما غضب الله عليهم ولاجماع المسلمين
على ان الله تع فرض عداوة اعدائه وولاية اوليائه وعلى ان الحب في الله واجب والبغض في الله واجب لما تعرضنا لمعاداة احد من الناس
في الدين ولا البراءة منه ولكانت عداوتنا للقوم تكلفا ولو ظننا ان الله عز وجل يعذرنا اذا قلنا يا رب غاب امرهم عنا فلم يكن
لخوضنا في امر قد غاب عنا معنى لاعتمدنا على هذا العذر وواليناهم ولكنا نخاف ان يقول سبحانه لنا ان كان امرهم قد غاب عن
ابصاركم فلم يغب عن قلوبكم واسماعكم قد اتتكم به الاخبار الصحيحة التي بمثلها الزمتم انفسكم الاقرار بالنبي صم وموالاة
من صدقه ومعاداة من عصاه وجحده وامرتم بتدبر القرآن وبما جاء به الرسول فهلا حذرتم ان تكونوا من اهل هذه الاية
القائلين غدا ربنا انا اطعنا سادتنا وكبراءنا فاضلونا السبيلا فاما لفظ اللعن فقد امر الله بها واوجبها الا ترى الى قوله اولئك يلعنهم
الله ويلعنهم اللاعنون فهو اخبار معناه الامر كقوله تع والمطلقات يتربصن بانفسهن ثلاثة قروء وقد لعن الله تع العاصين
بقوله تع لعن الذين كفروا من بني اسرائيل على لسان داود وقوله تع ان الذين يحادون الله ورسوله لعنهم الله في الدنيا
والاخرة واعد لهم عذابا مهينا وقوله تع ملعونين اينما ثقفوا اخذوا وقتلوا تقتيلا وقال الله تع لابليس وان عليك لعنتي الى يوم
الدين وقال تع ان الله لعن الكافرين واعد لهم سعيرا فاما قول من يقول اي ثواب في اللعن وان الله تع لا يقول للمكلف لم لم
تلعن بل يقول له لم لعنت وانه لو جعل مكان لعن الله فلانا اللهم اغفر لي لكان خيرا له ولو ان انسانا عاش عمره كله لم يلعن ابليس

سنة وبين سنة واحدة ثم قرأ ويوم نحشرهم كأن لم يلبثوا الا ساعة من نهار الاية ظعج ثم ظعد ثم ظعه لابد لك من رفيق في قبرك فاجعل حسن
الوجه طيب الريح وهو العمل الصالح ظعو رب مرتاح الى بلد وهو لا يدري ان حمامه في ذلك البلد ظعز الموت قابض يصرع لا يشوى ظعح ثم ظعط
ثم ظف ما من يوم الا ويتصفح ملك الموت في وجوه البشر فمن رآه على معصية او لهو او رآه ضاحكا فرحا قال له يا مسكين ما اغفلك عما يراد بك اعمل ما شئت
فان لي فيك غمزة اقطع بها وتينك ظفا اذا وضع الميت في قبره اعتورته نيران اربع فتجيء الصلوة فتطفي واحدة وتجيء الصدقة فتطفي واحدة وتجيء الصوم
فيطفي واحدة وتجيء العلم فيطفي واحدة وهي الرابعة ويقول لو ادركتهن لاطفأتهن كلهن فقر عينا فانا معك ولن ترى بؤسا ظفب استخيروا بالله واستخيروه
في اموركم فانه لا يسلم مستخيرا ولا يحرم مستخيرا ظفج الا ادلكم على ثمن الجنة لا اله الا الله بشرط الاخلاص ظفد من شرف هذه الكلمة وهي الحمد لله ان الله تعم
جعلها فاتحة كتابه وجعلها خاتمة دعوى اهل الجنة فقال وآخر دعويهم ان الحمد لله رب العالمين ظفه ذاكر الله في الغافلين كالشجرة الخضراء في وسط الهشيم
وكالدار العامرة بين الربوع الخربة ظفو افضل الاعمال ان تموت ولسانك رطب بذكر الله تع ظفز الذكر ذكران احدهما ذكر الله وتحميده فالحسنة و
اعظم اجره والثاني ذكر الله عند ما حرم الله وهو افضل من الاول ظفح ما اضيق الطريق على من لم يكن الحق دليله وما اوحشها على من لم يكن انيسه ومن
اعتز بغير الله ذل ومن تكبر بغير الله قل ظفط اللهم ان فهت عن مسألتي او عميت عن طلبتي فدلني على مصالحي وخذ بناصيتي الى مراشدك
اللهم احملني على عفوك ولا تحملني على عدلك ظص جمع الايمان التقوى والورع وهما من افعال القلب واحسن افعال الجوارح ان لا يزال مالنا
قال بذكر الله تع ظصا اللهم فرغني لما خلقتني له ولا تشغلني بما تكفلت لي به ولا تحرمني وانا اسألك ولا تعذبني وانا استغفرك ظصب سبحان
من ندعوه لحظنا فيسرع ويدعونا لحظنا فنبطئ خيره الينا نازل وشرنا اليه صاعد وهو ملك قادر ظصج اللهم انا نعوذ بك من بيات غفلة وصباح
ندامة ظصد اللهم اني استغفرك لما تبت منه اليك ثم عدت فيه واستغفرك لما وعدتك من نفسي ثم اخلفتك واستغفرك للنعم التي انعمت بها
علي فتقويت بها على معصيتك ظصه اللهم اني اعوذ بك ان اقول خطا ليس فيه رضاك التمس به احدا سواك واعوذ بك ان ازين للناس بشيء حقا
يشينني عندك واعوذ بك من ان اكون عبرة لاحد من خلقك واعوذ بك ان يكون احد من خلقك اسعد بما علمتني مني ظصو يا من ليس الا هو
يا من يعلم ما هو الا هو اعف عني ظصز اللهم ان الآمال منوطة بكرمك فلا تقطع علائقها بسخطك اللهم اني ابرأ من الحول والقوة الا بك و
ادرأ بغني عن التوكل على غيرك ظصح اللهم صل على محمد وآل محمد عدد كلماتك وعدد معلوماتك صلوة لا نفاد لها ولا غاية لامدها ظصط
سبحان الواحد الذي ليس غيره سبحان الدائم الذي لا نفاد له سبحان القديم الذي لا ابتداء له سبحان الغني عن كل شيء ولا شيء من الاشياء يغني عنه
غ يا الله يا رحمن يا رحيم يا حي يا قيوم يا بديع السموات والارض يا ذا الجلال والاكرام اعف عني وهذا حين انتهاءنا في شرح نهج البلاغة ولم
ندرك ما ادركناه منه بقوتنا وحولنا فانا عاجزون عما هو دونه ولقد شرعنا فيه وانا في انفسنا كالطود الاملس تزل الوعول العصم عن قذفاته
بل كالفلك الاطلس لا تبلغ الاوهام والعقول الى حدود غاياته فما زالت معونة الله تسهل لنا حزونه وتذلل لنا صعابه حتى اصحب ابيه واطاع
عصيه وفتحت علينا بحسن النية واخلاص الطوية في تصنيفه ابواب البركات وتيسرت علينا مطالب الخيرات حتى لقد كان الكلام ينثال
علينا انثياله ويتراءى لنا بديهة وارتجاله فتم تصنيفه في مدة قدرها اربع سنين وثمانية اشهر اولها غرة شهر رجب من سنة اربع واربعين
وآخرها سلخ صفر سنة تسع واربعين وستماية وهو مقدار خلافة امير المؤمنين ع وما كان في الظن واليقين ان الفراغ منه يقع في عشر سنين الا ان
الالطاف الالهية والعناية السمائية شملتنا بارتفاع العوائق وانتفاء الصوارف وتحزبت بصين تنافيه وارهفت همتنا في تشييد مبانيه و
تنضيد الفاظه ومعانيه وكان لسعادة المجلس المولوي المؤيدي الوزيري اجرى الله بالخير اقلامه وامضى في طلى الاعداء حسامه في المعونة عليه اوفر
قسط واوفى نصيب وحظ اذ كان مصنوعا للخزانة موسوما بسمته ولان همته اعلاها الله ما زالت تتقاضى عبد دولته باتمامه وتحثه على انجازه
وابرامه وناهيك بها من همة راضت الصعب الجامح وخففت العبء الفادح ونشرت ويسرت الامر العسير وقطعت المدى الطويل في الزمن
القصير وقد استعملت في كثير من فصوله فيما يتعلق بكلام المتكلمين والحكماء خاصة الفاظ القوم مع علمي بان العربية لا تجيزها نحو قولهم
المحسوسات وقولهم الكل والبعض وقولهم الصفات الذاتية وقولهم الجسمانيات وقولهم اما اولا فالحال كذا ونحو ذلك مما لا يخفى على من له ادنى
انس بالادب ولكنا استهجنا تبديل الفاظهم وتغيير عباراتهم فمن كلم قوما كلمهم باصطلاحهم ومن دخل ظفار حمر والنسخة التي هي هذا الشرح
على قضيتها اتم نسخة وجدتها بنهج البلاغة فانها مشتملة على زيادات تخلو عنها اكثر النسخ وانا استغفر الله العظيم من كل ذنب يبعد من رحمته
ومن كل خاطر يدعو الى الخروج من طاعته واستشفع اليه بمن انضيت جسدي واسهرت
عيني واعملت فكري واستغرقت طائفة من عمري في شرح كلامه والتقرب
الى الله بتعظيم منزلته ومقامه وان يعتق رقبتي من النار
وان لا يبتليني في الدنيا بما تعجز عنه قوتي وتضعف
عنه طاقتي وان يصون وجهي عن المخلوقين
ويكف عني عادية الظالمين انه
سميع مجيب ان شاء وحسبنا
الله وصلى الله على
سيدنا محمد وآله
وسلم

آخر الجزء العشرين بتمام الكتاب
وهو آخر المجلد الرابع

من الكتب التي وقفها الفقير الى الله ... ذي المواهب محمد ... ١١٧٥

[illegible]

[١٤٩٦] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٨ .**

عنوان المخطوط : جامع الكنوز ونفائس التقرير في شرح الرسالة الولدية في الآداب لساجقلي زاده(١) .

المؤلف : حسين بن حميد (حيدر) التبريزي ، المرعشي ت ١١٧٦ هـ/ ١٧٦٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧٥ ، الورقة ٢٣٦ × ١٧٠ ـ ١٧١ × ١٠٠ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي هدى خير عباده سبيل الصواب ، وجعلهم من المدافعين المباحثين لإظهار الصواب ، وبعث إلى الخلْق من قِبل الباري بقرآن وكتاب ، وعلى آله وأصحابه المتأدبين بخير الآداب ، وبحُسن نظر النبي إليهم كانوا هم الأحباب . وبعد فيقول البائس الفقير إلى ربه الملك المنان القدير ، حسين بن شيخ حيدر التبريزي مولداً ، ثم المرعشي موطناً ، غفر الله له ولوادينه وأساتذته جميعاً : فلما كانت الرسالة الولدية في علم الأدب ؛ مشهورة ومقبولة بين أولى الألباب ؛ بحيث نظمت في سلك المذاكرة بين الفحول والطلاب ، لأستاذي المولى الفاضل فريد عصره ، وحيد دهره ، كاشف أسرار الحقائق ، ومبدع اللطائف والدقائق ، أعني به : محمد المدعو بساجاقلي زاده المرعشي ، صانه الله عن كل آفة ، كلما تكرر الغداة والعشي . . . ولم يكن لها شرح إلى الآن ، سألني بعض مَن التمس مني مِن الإخوان أن أكتب لها شرحاً يحل عقد ألفاظها ، ويكشف النقاب عن مبانيها ، ويبين مالها وما عليها . . . وسمّيته بعد

---

(١) ŞERH VELADİYYE fi’l- ADAB li SAÇAKLIZADE .

قال البغدادي : جامع الكنوز ونفائس التقرير ـ في شرح الولدية من آداب المناظرة لحسين بن حيدر التبريزي ثم المرعشي الرومي الحنفي ، أوله : الحمد لله الذي هدى خير عباده سبيل الصواب إلخ في مجلد لطيف فرغ منه سنة ١١٧٦هـ .

انظر : إيضاح المكنون : ١/ ٣٥٧ .

وتوجد منه مخطوطة في مكتبة آماسيا : ١١١٩/ ٤ ، وجامعة استانبول : ٩٤١/ ١ ، وكوبريلي : ٥٤٩/ ١ ؛ مكتوبة سنة ١١٩٦ هـ ، ومحمد عاصم : ٥٤٩ .

(٢) TEBRİZİ HÜSEYN b. ŞEYH HAYDAR .

حسين التبريزي (كان حياً ١١٧٦ هـ) (١٧٦٢ م) : المرعشي الرومي ، الحنفي . من آثاره : شرح الرسالة العضدية مخطوط في مكتبة جعفر ولي : ٤٣٢ ، وعزيز سوريال : ٩٩ ، وجامع الكنوز ونفائس التقرير في شرح الولدية من آداب المناظرة فرغ منه سنة ١١٧٦ هـ . ومؤلف المتن المشروح : سجاقلى زَاده محمد بن أبي بكر المرعشي الْمَعْرُوف بسجاقلي زَاده الصوفي الْحَنَفِيّ الْمدرس والإمام الذي اخذ الطَّرِيقَة عَن الشَّيْخ عبد الغني النابلسي ، وتوفي سنة ١١٥٠ .

انظر : هدية العارفين : ١/ ٣٢٧ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٤/ ٥ . وذيل بروكلمان : ٢/ ٤٩٨ .

إتمامي التحرير : جامع الكنوز ونفائس التقرير . . .

آخره : . . . « والحمد لله » : جملة اسمية معطوفة على جملة وسلام على المرسلين . « رب العالمين » ، وهـٰذا أيضاً مشهور مُستغنٍ عن البيان ، فنعم ما صنّفه الأستاذ حيث اقتبسه في آخر الرسالة ، واختتمها بالحمد كما افتتح به بعد ما افتتح البسملة . . . والحمد لله رب العالمين ، كذا في أكثر كتب التفاسير كالمعالم والمدارك والكواشي . فليكن هـٰذا آخر كلامنا الحمد لله بعزته وجلاله تتم الصالحات ، سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين ، والحمد لله رب العالمين ، سوده الحقير أضعف الكتاب وأحقر العباد وأفقر الطلاب محمد عارف بن مصطفى من تلاميذ توقادي السيد علي أفندي غفر لهما ولوالدهما . تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب . سنة ١٢٢٠ هـ .

ملاحظات : **الناسخ** : محمد عارف بن مصفطفى . **تاريخ النسخ** : ١٢٢٠ هـ . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ملون بالأحمر ومُذهّب ، وعَليه تملّك . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٩٣ .

RAGIP PAŞA - 1168

ESER ADI:ŞERH VELADİYYE fi'l-ADAB li SAÇAKLIZADE

MÜELLİFİ: TEBRİZİ HÜSEYN b. ŞEYH HAYDAR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1220/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1805/04/01

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED ARİF b. MUSTAFA
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 75 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 236*170-171*100 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى هدا خير عباده سبيل الصواب وجعلهم من
المدافعين المباحثين لاظهار الصواب والصلوة على من اوتى
جوامع الكلم وفصل الخطاب وبعث الى الخلق من قبل البارى
بقران وكتاب وعلى اله واصحابه المتأدبين بخيرا الاداب وبحسن
نظرا للنبى اليهم كانوا هم الاحباب وبعد فيقول البائس الفقير
الى ربه الملك المنان القدير حسين بن شيخ حيدر التبريزى مولدا
ثم المرعشى موطنا غفر الله له ولوالديه واساتذته جميعا لما كانت
الرسالة الولديه فى علم الاداب مشهورة ومقبولة بين اولى الالباب
بحيث نظمت فى سلك المذاكرة بين الفحول والطلاب لاستاذى
المولى الفاضل فريد عصره وحيد دهره كاشف اسرار الحقايق
ومبدع اللطائف والدقائق اعنى به محمد المدعو بساجقلى
زاده المرعشى صانه الله عن كل افة كلما تكرر الغداة والعشى
واكرمه الله تعالى وابويه بالمغفرة والاحسان واسكنهم بفضله
العظيم وكرمه بحابح الجنان وكان بعض مواضعها محتاجا الى
البيان ولم يكن لها شرح الى الآن سئالنى بعض من التمس منى من
الاخوان ان اكتب لها شرحا يحل عقد الفاظها ويكشف
النقاب عن مبانيها ويبين ما لها وما عليها وما فيها مع كونه
جامعا لما علقه الاستاد عليها من الحواشى اللطيف التبيان
مشروحا بعض مواضعها المجملة المحتاجة الى البيان فكنت
معتذرا لهم الى قليل البضاعة مع كثرة شغلى فى المباحثة

والمذاكرة

والمذاكرة فشروعى فى مثل هذا من الفظاعة كما كان كتاب الاشل
من الضياعة فلم يقبلوا الاعتذار منى بافصاح فثانيا التمسوا
منى بالحاح فعزمت التحرير بقدر وسعى فى مثل هذا الباب متوكلا
على الله الكريم الوهاب وسميته بعد اتمامى التحرير جامع الكنوز
ونفائس التقرير فالمامول من الطالبين المستفيدين من هذا
الكتاب ان لا ينسونى وابوى واساتذى من دعائهم المستجاب
والله الموفق واليه المرجع والمصير وهو حسبى نعم المولى
ونعم النصير فنحن نقول عدل الاستاد عما هو المشهور فى بداء الكتاب
اشارة الى ان غاية بغايته فى هذه الرسالة الاختصار او هو اخصر
من التعبير المشهور وتنبيها على ان اداء الواجب يحصل بمثل هذا
التعبير ولا يلزم فيه التعبير المشهور او لغير ذلك من النكات المرغوبة
فقال بسم الله اقتداء بالحديث المشهور فى الابتداء جملة اسمية
على ما اختاره البصريون مثل تصنيفى بسم الله او فعلية على
ما اختاره الكوفيون وهو الاشهر نحو بسم الله اصنف على ما هو
المستحسن او اصنف بسم الله على ما جوز والباء اما للملابسة
او للاستعانة وعلى الاول يكون الظرف مستقرا عند الجمهور متعلقا
بملابسا وحالا من ضمير الفاعل كما فى دخلت عليه بثياب السفر
واما تقديرهم بمتبركا فتصوير للمعنى لا لبيان المتعلق وعلى الثانى يكون
لغوا اتفاقا متعلقا بمستعينا وحالا من الفاعل كما فى كتبت بالقلم
ومن اختار الاول نظر الى انه ادخل فى التعظيم حيث لم يجعل اسمه تعالى آلة
للابتداء ومن اختار الثانى نظر الى انه مشعر بان الفعل لا يتم ما لم يصدر
باسمه تعالى يعنى من اختاره لا ينظر الى كونه آلة بل الى ان الفعل لا يتم
بدونه وربما يرجح كون الباء للملابسة بكونها اكثر استعمالا من باء الاستعا
سيما فى المعانى وما يجرى مجريها من الاقوال وتقدير الملابسة والاستعا
فى هذا المقام لمجرد بيان المتعلق لا لتحصيل المعنى فلا يرد عليه بان يقال

ان الملابسة والاستعانة مقارنان بالباء فاذا تعلق بهما يقع التكرار
وما ورد على الاستعانة من الاسؤلة فكلها مرفوع ومجاب اجاب عنها الفاضل
الحسرف في حاشيته على البيضاوي تركنا تفصيله للاملال وهنا احتمال
اخر لعله هو مدار الاستاذ وهو كون الباء متعلقا بفعل مؤخر مذكور
فافهم وبسم الله هكذا في جميع ما رايناه من نسخ المتن حذف الفه
في الحذف فيه ما فيه فاعرف واللفظ الذي اضيف اليه الاسم هنا اختلف
فيه باختلافات كثيرة لكن الاحرى انه لفظ عربي وعلم مرتجل وهو
مختار الجمهور ومروي عن الاعظم وهو اعرف المعارف عند سيبويه
وقال رايت في المنام اني قد غفرت بذلك لا انه اسم لمفهوم كلي منحصر
في فرد كما ذهب اليه البعض لانه لو كان كذلك لا يستفاد التوحيد
ولانه يلزم استثناء الشيء من نفسه في هذا القول على تقدير كون
المراد بالاله هو المعبود بالحق او الكذب على تقدير كون المراد به مطلق
المعبود اذ المعبودات الباطلة كثيرة واما اذا كان المراد بالاله هو المعبود
بالحق والله علما للفرد الموجود منه فلا يرد عليه شيء من السؤالين
نعم يرد على ما قلنا بان يقال ح لا يظهر فائدة حمل الاحد على في قوله تعالى
قل هو الله احد على ما ذهب اليه الكشاف حيث قال الضمير للشان
والله احد جملة خبرية لانه ح يكون بمنزلة حمل الاحد على زيد الذي
لا شك في وحدته لكنه يدفع بان يقال المراد من الاحدية هنا على
ما هو بحسب الوصف بمعنى انه احد في وصفه مثل الوجوب و
الاستحقاق للعبادة او هو ما بحسب الذات بمعنى انه لا تركيب فيه
اصلاً وفي كل منهما يظهر فائدة الحمل ولا يكون مثل زيد احد واضافة
الاسم الى ما بعده من قبيل اضافة العام الى الخاص لامية على ما اختاره
الجمهور وبيانية على ما قاله الفاضل العصام حيث قال الانسب بحسب
المعنى ان هذه الاضافة بيانية واظهار من فيها حال عن التكلف
الا ان اوعية العرب جعلوها لامية ولا يظهر ما دعاهم اليه انتهى

لا يقال

لا يقال ان الابتداء بالتسمية ليس ابتداء باسم الله تعالى لانا نقول
الباء وسيلة الى ذكره تعالى على وجه يؤدي الى جعله مبتداء للفعل
وهو من تتمة ذكره على وجه المطلوب فيكون الابتداء باسم من اسمائه
تعالى معين على تقدير في الاضافة وغير معين على تقدير اخر فيها فاعرف
واردفه بقوله وبحمده اقتداء بالحديث المشهور في الابتداء به وسؤال
التعارض مدفوع من وجوه منها حمل الابتداء في حديث الحمد على
العرفي او الاضافي واما حمل الابتداء في البسملة على احدهما فلا يدفع
السؤال لان الكلام في الاجماع العقلي وان كان يدفع التعارض عن
نفس الحديثين وسؤال الدور والتسلسل مدفوع ايضاً من وجوه
منها ما يقال ان العقل قد خصصها على كل امر ذي بال كما خصص الله
تعالى عن كل شيء في قوله تعالى خالق كل شيء والظاهر انه من قبيل عطف
المفرد على المفرد ويحتمل ان يكون عطف الجملة على الجملة بملاحظة متعلقه
والباء هنا كالباء في بسم الله والاضافة من قبيل اضافة المصدر
الى المفعول والفاعل متروك ويحتمل ان يكون من قبيل اضافة المصدر
الى الفاعل والمفعول متروك ولتنزيل نفسه منزلة الغائب لكنه بعيد
وعلى التقديرين هي معنوية لامية ان قلت لم اعاد الجار في المعطوف
مع انه لا حاجة اليه لانه معطوف على لفظ المجرور ولم اتى بالواو في جملة
الحمد مع انه مخالف لما هو المشهور وهو عدم اتيان حرف العطف بين
الجملتين هنا قلت اشارة باتيان حرف العطف بين الجملتين الى
وجوه ملائمة مصححة للعطف والى رعاية صنعة الاستغراب
او الى الخروج عن العهدة باي تعبير كان وباتيان حرف الجر الى استقلال
الحمد والاهتمام بشانه او الى بعض ما ذكر من الوجوه وصلاة وسلام
الاحتمالات العقلية من جهة الاعراب فيهما مع قطع النظر عن خط
الثاني تسعة فعلى بعض منهما يكون مستقراً بكونه خبراً او حالاً
او صفة فاختر ما هو الاعز منها وبترك الباء اشارة الى تخالف بينهما

يدل هذا ابطال الدعوى لكان شاملا لدعوى المعارض ايضا الا ان يقال لم يقل
كذا بقصد الموافقة لما قبله اولرعاية المقام ولما ظهر مما ذكر فى المتن والحاشية
ان ابطال المدعى اقوى من ابطال الدليل والمطالبة فاقوى الاعتراضات اى قانون
اعتراضات السائل واشدها ابطال المدعى الغير المدلل بدليل متعلق بابطال لا
بالمدلل وكذا ابطال المقدمة الغير المدللة بدليل وان سمى ذلك غصبا كما سبق تفصيله
فى باب المنع ثم النقض الاجمالى واما المعارضة مطلقا ان كانت متعلقة بالدليل
فهى بالمرتبة الثانية واما اذا كانت متعلقة بالمدعى فهى بالمرتبة الاولى وهى
النقض بدرجة منها فليفهم قال ابو الفتح ان الدخل فى الدعوى اقوى من الدخل
فى الدليل انتهى اذ الدعوى من جملة المقاصد والدليل من جملة المبادى والدخل
فى المقاصد اقوى من الدليل فى المبادى واسلمها اى واسلم الاعتراضات وادخلها
فى اظهار الصواب واضعفها المنع اذ لا يجب له سند ولا دليل هذا دليل للاسلمية
واما الادخلية فلانه يجب على المعلل اثبات ما منعه السائل وعند اثباته
فيظهر حقيقة مدعاه واما الاضعفية فلانه لا يفيد القدح كما يفيد اخواه
ومن اراد الاستقصاء اى البلوغ الى الانتهاء فى فن المناظرة فعليه خبر مقدم
لرسالتنا مبتدا مؤخر بزيادة الياء ويحتمل ان يكون المعنى فعليه ان ينظر فى
رسالتنا وان يرجع الى رسالتنا المعمولة اى المؤلفة لتقرير القوانين المناظرة
يعنى لغرض تقرير جميع قواعد علم المناظرة ولما احسن بتاليف تينك الرسالتين
الى المستفيدين منهما لزم عليهم الشكر فى مقابلة هذا الاحسان وذا مثلا يكون
بالاستغفار والدعاء بالجنة والنعم الباقية له ولابويه واليه اشار بقوله وعلى
المستفيدين اى على المتعلمين الطالبين الفائدة من تينك الرسالتين ظرف مستقر
خبر مبتدا مؤخر احسن الله جملة معترضة دعائية وصيغة الماضى فى مثل
هذا بمعنى الامر سبق وجه التعبير بصيغة الماضى فى اول الرسالة ارشادهم اى ارشاد
المستفيدين مفعول عن متعلق بارشادهم احدها اى احد الرسالتين المؤلفتين
فى علم المناظرة من مؤلفاتى اعنى هذه الرسالة المسماة بولدية والرسالة المسماة
بتقرير القوانين اى ان يطلب المستفيدين المغفرة من الله تعالى مؤخر لى بان يستغفروا

ان يستغفروا
صح

ولوالدى

ولوالدى عطف على الضمير المجرور فيكون اعادة الجار واجبا على المذهب المختار
وفيه تغليب ويدعوا اى وان يدعو المستفيدين لنا يعنى لى ولوالدى بالجنة التى
هى دار الخلد والنعم الباقية من قبيل عطف اللازم على الملزوم ومن لا يشكر الناس
لا يشكر الله ولعل هذه الجملة عطف على الجملة السابقة اعنى وعلى المستفيدين
ان يستغفروا اه او بطريق عطف العلة على المعلول لان معنى هذه الجملة ومن لا
يؤدى شكر نعم الله تعالى لان نعم الناس معدودة ومتناهية ونعم الله غير معدودة
وغير متناهية ومن لم يقدر على شكر الناس فى النعم المعدودة والمتناهية فكيف
يقدر على شكر الله فى النعم التى لا تحصى وهذه الجملة مشهورة مستغنية عن البيان
ولذا لم يتعرض الى ما يتعلق بها من الابحاث بعزته وجلالته اى بعزة الله وجلاله
وعظمته متعلق بما بعده من الفاعل او بفعل على ذلك الفعل تتم من الثلاث
خبر لفظا وانشاء معنى الصالحات اى الكلمات التى صلحت يعنى استقامت وحسنت
وسبحان ربنا كلمه سبحان علم للتسبيح مصدر سبحته بمعنى نزهته تنزيها بليغا
من سبح اذا ذهب وبعد لانك ابعدت من سبحته عما تنزهته عنه او من التسبيح
بمعنى الفراغ من اشتغل فانك جعلته فارغا لازما الاضافة اليه تعالى بحيث لا يقطع
عنها فى اللغة الفصيحة وقول العلامة فى الكشاف والمفصل يدل على انه علم سواء
اضيف ام لا وانه غير منصرف للالف والنون مع العلمية وقيل انه اذا استعمل مضافا لا
علما بل اسم المصدر اذ الاعلام لا تضاف واذا افرد عن الاضافة علما غير المنصرف
وهذا اللفظ قد يستعمل عند التعجب فتارة يقصد به التنزيه البليغ اصالة
والتعجب تبعا كما فى قوله تع سبحان الذى وتارة يقصد به التعجب ويجعل التنزيه
ذريعة كما فى قوله تع سبحانك هذا بهتان عظيم اذ المقام مقام التعجب من اعظم
الامر الا انك وانتصابه بفعل مضمر متروك اظهار تقديره اسبح سبحانك ثم تنزل
منزلة الفعل وسد مسده ودل على التنزيه البليغ من جميع التى يصفها اليه اعداءه
تعالى عما وصفه الواصفون وتنزه عما قاله الملحدون كذا قاله بعض المحشى رب العزة
والقدرة اضيف الرب الى العزة لاختصاصه بها كانه قيل ذو العزة كما تقول صاحب
صدق لاختصاصه بالصدق ويجوز ان يراد انه ما من عزة لاحد الا وهو ربها وكما

كقوله تعالى تعز من تشاء وهو بالكسر صفة لما قبله او عطف بيان لما
قبله او بدل عنه ويجوز ان يكون بالنصب على تقدير كونه مفعولا لفعل محذوف
تقديره نحمد رب العزة ويجوز ان يكون بالرفع على تقدير كونه خبر المحذوف
تقديره وهو رب العزة عما يصفون اى عن جميع ما وصفه اعدائه تعالى
من النقايص وكلمة عما متعلقة لسبحانه ربنا قال الله تعالى منزه عن جميع
النقائض ومتصف بجميع الكمالات تعالى شانه علوا كبيرا وسلام مبتداء مخصص
خبره ما بعده على المرسلين اى على الذين ارسلوا التبليغ الاحكام من جانب الرب
العالمين الى الخلق عامة بالنظر الى نبينا افضل الانبياء وخاتم النبيين
محمد عليه الصلوة والسلام وخاصته بالنظر الى سائر الانبياء عليهم السلام
سبق بيان الفرق بين النبى عليه السلام والرسول فى اول الرسالة والحمد لله
جملة اسمية معطوفة على جملة وسلام على المرسلين رب العالمين وهذا ايضا
مشهور مستغن عن البيان فنعم ما صنفه الاستاذ حيث اقتبسه فى اخر الرسالة
ولختمها بالحمد كما افتتح به ما بعد افتتح بالبسملة ويجوز تغيير يسير فى اللفظ
المقتبس غير سبحان ربك الى قوله سبحان ربنا فافهم وروى عن على رضى الله
عنه قال من احب ان يكتال بالكيال الاوفى من الاجر يوم القيمة فليكن اخر كلامه
اذا قام من مجلسه سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين كذا فى اكثر كتب التفاسير كالمعالم والمدارك والكواشى
فليكن هذا اخر كلامنا الحمد لله بعزته وجلاله تتم الصالحات سبحان
ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين سوّده الحقير اضعف الكتاب
واحقر العباد وافقر الطلاب محمد عارف بن
مصطفى من تلاميذ توقادى السيّد على
افندى غفر لهما ولوالديهما
تمت الكتاب بعون الله
الملك الوهّاب
سنه ١٢٢٢

[١٤٩٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٦٩ .

عنوان المخطوط : الصبح المنبي عن حيثية المتنبي(١) .

المؤلف : يوسف البديعي ، الدمشقي ت ١٠٧٣ هـ/ ١٦٦٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٨ ، الورقة ٢٠٩ × ١٣٧ ـ ١٦٠ × ٠٨٢ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : سبحان الذي زين رياض الفضائل بأزاهر الأدب الغضّ ، وفضل بعض عباده باقتناء المآثر على بعض ، نحمده على تراكم آلائه ، ونشكره على ترادف نعمائه ، ونصلي

---

(١) es- SUBHÜ’l- MÜNBİ an HAYSİYYETÜ’l- MÜTENEBBİ .
طبعته المطبعة الشرفية بهامش شرح العكبري سنة ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م ، ومطبعة الاعتدال بدمشق سنة ١٣٥٠ هـ/ ١٩٣٠م ، وحققه : مصطفى السقا ، ومحمد شتا ، وعبدة زيادة عبدة ، ونشرته دار المعارف بالقاهرة سنة ١٩٦٣م .
انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٩٥ ، ٢/ ١٦١٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٣٧٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ١٦٢ ـ ١٦٣ .

(٢) YUSUF el- BADİ’İ .
يُوسف البَدِيعي الدمشقيّ ، هوأديب عالم ، دمشقي المولد والمنشأ ، ثم غادر دمشق في صباه واستقر في حلب ، وبها اشتهر وعاش ، حتى برز في الفضل والعلم والأدب ، وأصبحت له منزلة عالية بين أقرانه الذين أحلوه المكان اللائق به ، وحسن في أعينهم حسن الحور ، ووقع من قلوبهم موقع الوطر والوتر ، وخطبت وده القلوب وهتفت به الألسن فصدح بشعره مترنماً في نواديهم ، ولقي منهم المكارم والمغانم ، حتى كانت وفاته في إستانبول سنة (١٠٧٣) هـ .
وقد وصفه المحبي صاحب (نفخة الريحانة) فقال فيه : أديب للبديع من القول منسوب (يشير إلى نسبته البديعي) وواحد بألف من « البديع » محسوب (يعني بديع الزمان الهمذاني صاحب المقامات) وهو في الأدب ممن ملك للبيان عناناً ، وهصر من فنونه المتنوعة أفناناً ، إن نثر فما الدر المنثور انفصم نظامه ، أو نظم فما اللؤلؤ المشهور نسقه ونظامه ، وقد رأيت جملة من بدائعه فتنزهت في حدائق ذات بهجة ، ورويت ظمآن سمعي من فوائده وموارده العذبة اللهجة) . أما أشعاره فقد أورد له المحبيّ بعضاً منها ، وهي في الغزل حيناً والوصف حيناً آخر ، ومنها ما هو مطارحات ومباسطات بينه وبين بعض معارفه من حلب مثل : موسى الرام حمداني ، أو من دمشق كشيخ الإسلام القاضي (عبد الرَّحْمَـٰن بن حسان الدّين الْمَعْرُوف بحسام زَاده الرُّومِي مفتي الدولة العثمانية) الذي ولي قضاء حلب ، ثم قضاء الشام ، وعقدت حوله الندوات ومدحه الشعراء بمدائح كثيرة ، وكان يوسف البديعي من خواص ابن الحسام هـٰذا وندماء مجلسه وباسمه ألف كتاب (الصبح المنبي عن حيثية المتنبي) وكتاب (هبة الأيام فيما يتعلق بأبي تمام) وكتاب (أوج التحري عن حيثية أبي العلاء المعري) . وهـٰذه الكتب الثلاثة مطبوعة كلها . وله أيضاً « ذكرى حبيب » على نمط الريحانة للخفاجي ، و« هدايا الكرام في تنزيه آباء النبي عليه السلام » ، و(الحدائق البديعية في الأنواع الأدبية مخطوط في مكتبة جامع الزيتونة بتونس/ معاني وبيان : ٤٤٣٧ ، ويقع في ٢٦٠ ورقة) .
انظر : إعلام النبلاء : ٦/ ٣٣٥ ـ ٣٣٦ ، وخلاصة الأثر : ٤/ ٥١٠ ـ ٥١١ ، ونفخة الريحانة : ١/ ٢٠٢ ـ ٢١٤ ، ٣٧٦ ، ٤٠٥ ، ٢/ ٥٠٨ ، ٥٨٧ ، ٥٩٠ ، ٣/ ٩٢ ، وإيضاح المكنون : ١/ ١٥٠ ، ٣٩٤ ، ٥٤٣ ، ٢/ ٦٣ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥٦٧ ، وهو فيه « يوسف بن عبد الله » على طريقة المتأخرين فيمن جهلوا اسم أبيه ، والأعلام للزركلي : ٨/ ٢٢٠ ـ ٢٢١ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١٣/ ٢٨٠ . ومجلة المشرق : ٤١/ ٥٢ .

على أفضل مخلوقاته ، المرسل رحمة للعباد ، وأفصح من نطق بالضاد ، واعتَرَفَ بسِحر بلاغته كلُّ من وافق وضادّ . وعلى آله وأصحابه ينابيع الحكم ، ومصابيح الظلم . وبعد فيقول المفتقر إلى عفو ربه الغني ، يوسف المشهور بالبديعي : لما تشرَّفت الشهباءُ بإنسان عين الكمال ، وعين إنسان الإفضال ، عَلَم العِلمِ ، وطود الحلمِ ، الذي ما طلع نجمٌ في سماء العدالة أسعد من سُهيلِ طلعته ، ولا سطع كوكبٌ في فلك الإيالة ، أرفع من سماك رفعته ، الحاوي من الأخلاق أكرمها وألطفها ، ومن الأوصاف أفضلها وأشرفها ، فلا مكرمة إلا وهو لها حائز ، ولا محمدة إلا وهو بها فائز .

ويصدُقُ فيه المدح حتى كأنما   يُسبّح مِن صدقِ المقالة شاعرةْ

الماجد الذي فضائله لا تحصى ، وفواضله لا تستقصى ؛ ومن ذا يقدر على سكر مسيل البحر ، وسد طريق القطر ؟ ! فهو البحر الذي يغترف العلماء من تياره ، والبدر الذي يقتبس الفضلاء من أنواره . الحسام الماضي ، أجلّ موالي الدهر : عبد الرحمٰن نجل الحسام ، حرس الله بوجوده الأدب ؛ فإنه حليته وزينته ، وصان ببقائه العلم ؛ فإنه جنته وصونه ، وازدانت منه بمولىً أجمع أهلُ الفضل على توحُّده في الدهر ، واتفق أهل العقد والحلّ على تفرُّده بالفخر ، وأضحت سدّته المُنيفة كَهْفَ الفضلاء ، وحضرته الشريفة مُناخَ آمال الشعراء . أحببت أن أتشرف لخدمته بتأليف كتابٍ ، يشتمل على غُرَرِ الآداب ، ونتائج الألباب ، لم يُنسج فِكْرٌ على منواله ، ولم تسمح قريحةٌ بمثاله ، ليكون وسيلةً إلى أن أُعَدَّ من جُملة خُدّامه ، وأتشرّفَ بتقبيل مواطِئ أقدامه ، فينقذني من شَرَكِ الفَقْر ، ويستخلصني من مَخالب الدهر ، فصدّتني الأيامُ عن وجهتي ، وعارضتني بعوائقها عن طلب بُغيتي ، وكان ـ مَدَّ اللهُ ظِلَّه ، ورَفع إلى أوج مرامه محلّه ـ يلْهجُ بقلائِدِ « ابن الحسين » ، وتمييزه على « الطائيين » ولعمري إن ما قاله هو المعوَّل عليه ، والمرجع بعد التأمل الصادق إليه . فصمّمت العزم قبل تفويف ذٰلك التأليف ، وترصيف ذٰلك التصنيف ، على جمع مُختصرٍ يحتوي على ذِكْرِ « أبي الطيب المتنبي » وأخباره ، ويشتمل على نُبذٍ من قلائد أشعاره . خادماً به جناب ذٰلك المولى ، رزقه الله سعادتَيِ الآخرة والأولى ؛ وإنْ كنتُ في إهدائه إلى عالي حضرته ، وسامي سُدّته . كمُستبضع التَّمرِ إلى هَجَر ، ومُهدي الفصاحة إلى أهل الْوَبَر ، وناقِلِ المِسْك إلى التُّركِ ، والعُود إلى الهنود ، والعَنبر إلى البحر الأخضر ، وكَمَنْ ساق

إلى البحر نهراً ، وأهدى إلى الشمس نوراً ، بل كمن أهدى كوز ماء أُجاج ، إلى بحر فرات عجاج ؛ فإنه الهُمام الذي جمع صفات الكمال ، فلا يُبارى ، وأحرز قصب السبق في مضمار البلاغة فلا يُجارى ، وسميته : بالصبح المنبي عن حيثية المتنبي .

أخبار المتنبي ؛ هو أحمد بن الحسين بن عبد الصمد الجعفي الكوفي المُلقب بأبي الطيب ، وكان والده الحسين يعرف بعيدان السقا . وكان مولد المتنبي بالكوفة سنة ثلاث وثلاثمائة ، وكان شاعراً عظيماً مشهوراً مذكوراً محظوظاً من الملوك والكبراء . قدم الشام في صباه وجال في أقطارها . وكان يكتم نسبه . فسئل عن ذٰلك ، فقال : إني أنزل دائماً على قبائل العرب ، وأحب ألا يعرفوني ، خيفة أن يكون لهم في قومي ترة . . .

آخره : . . . ثم ورد ما قاله حمديّ الرواية ، وثعالبي الدراية ، صاحبنا الشيخ عبد القادر الحموي ، وهو :

بتأليـف مولانـا البديعـيّ يوسـف　　تجدّد ما لابن الحسين من الفضلِ
ومِـن قبلـه والله لـم نـرَ قاضيـاً　　لـه سطوةُ الضرغام في ورع الشِبلِي

هٰذا ما اخترناه من التقريضات ، ولولا خوف الإطالة لذكرناها جميعاً ، فإنه لم يبق فاضل ولا شاعر من أبناء الشهباء ، ولا من غيرها المقيمين بها إلا وقد كتب تقريضاً ، ومدح به جناب المولى أيده الله تعالى ، مساعداً لنا في مدحه ، لقصورنا عن شكر ما أسداه لنا ، وما يسديه ، فلا زالت الأفاضل تحت ظلال جوده قائلة ، وألسنة الأقلام على أمد الليالي بالإفصاح من محامده قائلة ، ولا برحت قلوب أعاديه من هيبته خافقة ، ورايات عدله المنصورة بالشرائع خافقة . وهٰذا دعاء يشمل كل إنسان ، فيجب أن ينطق به كلّ لسان . وقد تم هٰذا الكتاب يوم الخامس عشر من ذي الحجة الحرام ، سنة ١١٦٩هـ .

ملاحظات : مخطوطة المؤلف ، وفيها تقاريظ أو تقارض العلماء والأدباء ، ومنهم الشعراء : موسى رام حمداني (منسوب إلى بلدة رام حمدان في محافظة إدلب السورية) ومحمد التقوى ، وعبد القادر الحموي . **الناسخ** : مخطوطة المؤلف . **تاريخ النسخ** : ١١٦٩هـ/ ١٧٥٥ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهب وبطانته من ورق الإيبرو الملون . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٨١ .

RAGIP PAŞA - 1169

ESER ADI:es-SUBHÜ'l-MÜNBİ an HAYSİYYETÜ'l-MÜTENEBBİ

MÜELLİFİ: YUSUF el-BADİ'İ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1169/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1755/10/07
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.
CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 138 SAYFA SAYISI:
ÖLÇÜLERİ: 209*137-160*082 SATIRSAYISI: 25
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سبحان الذی زین ریاض الفضایل بازاهر الادب الغض • وفضل بعض عباده باقتناء المآثر علی بعض • نحمده علی تراکم آلائه • و نشکره علی ترادف نعمائه • ونصلی علی افضل مخلوقاته المرسل رحمة للعباد • وافصح من نطق بالضاد • واعترف بسحر بلاغته کل من وافق وضاد • وعلی اله واصحابه ینابیع الحکم • ومصابیح الظلم **وبعد** فیقول المفتقر الی عفو ربه الغنی • یوسف المشهور بالبدیعی • لما تشرفت الشهباء بانسان عین الکمال وعین انسان الافضال • علم العلم • وطود الحلم • الذی ما طلع نجم فی سماء العدالة اسعد من سهیل طلعته • ولا سطع کوکب فی فلک الایالة ارفع من سماك رفعته • الحاوی من الاخلاق اکرمها والطفها • ومن الاوصاف افضلها واشرفها فلا مکرمة الا وهو لها حایز • ولا محمدة الا وهو بها فائز • ویصدق فیه المدح حتی کانما • یسبح من صدق المقالة شاعره • الماجد الذی فضائله لا تحصی • وفواضله لا تستقصی • ومن ذا یقدر علی سکر مسیل البحر • وسد طریق القطر • فهو البحر الذی یغترف العلماء من تیاره • والبدر الذی تقتبس الفضلاء من انواره • •

• الحسام الماضی اجل موالی الدهر عبد الرحمن نجل الحسام •

حرس الله بوجوده الادب فانه حلیته وزینه • وصان ببقائه العلم فانه جنته وصونه • وازدانت منه بمولی اجمع اهل الفضل علی توحده فی الدهر • واتفق اهل العقد والحل علی تقرره بالفخر • واضحت سدته المنیفة کهف الفضلاء • و حضرته الشریفة مناخ آمال الشعراء **اجبت** ان اتشرف لخدمته بتالیف کتاب • یشتمل علی غرر الاداب • ونتایج الالباب • لم ینسج فکر علی منواله • ولم تسمح قریحة بمثاله • لیکون وسیلة الی ان اعد من جملة خدامه • واتشرف بتقبیل تواطی اقدامه • فینقذنی من شرك الفقر • ویستخلصنی من مخالب الدهر • فصدتنی الایام عن وجهتی • وعارضتنی بعوایقها عن طلب بغیتی • وکان مد الله ظله • ورفع الی اوج مرامه محله • یلهج بقلاید ابن الحسین • وتمییزه علی الطائیین • ولعمری ان ما قاله هو المعول علیه • والمرجع بعد التأمل الصادق الیه • فصممت العزم قبل تفویف ذلك التالیف • وترصیف ذلك التصنیف • علی جمع مختصر تحتوی علی ذکر ابی الطیب المتنبی واخباره • ویشتمل علی نبذ من قلاید اشعاره • خادماً به جناب ذلك المولی • رزقه الله سعادتی الاخرة والاولی • وان کنت فی اهدائه الی عالی حضرته وسامی سدته • کمستبضع التمر الی هجر • ومهدی الفصاحة الی اهل الوبر • وناقل المسك • الی الترك • والعود الی الهنود • والعنبر الی البحر الاخضر • وکمن ساق الی البحر نهرا • واهدی الی الشمس نورا • بل کمن اهدی کوز ماء اجاج • الی بحر فرات عجاج • فانه الهمام الذی جمع صفات فلا یباری • واحرز قصب السبق فی مضمار البلاغة فلا یجاری **وسمیته بالصبح المنبی عن حیثیة المتنبی** هو احمد بن الحسین بن عبد الصمد

الجعفى الكوفى الملقب بابى الطيب وكان والده الحسين يعرف
بعيدان السقا وكان مولد المتنبى بالكوفة سنة ثلاثة وثلثمأة
وكان شاعراً مشهوراً مذكوراً محظوظا من الملوك والكبرا

كيف كان يكتم نسبه

قدم الشام فى صباه وجال فى اقطارها وكان يكتم نسبه فسئل
عن ذلك فقال انى انزل دائما على قبائل العرب واحب ان لا
يعرفونى خيفة ان يكون لهم فى قومى ترة قال ابو الحسن
محمد بن يحيى العلوى كان ابو الطيب وهو صبى ينزل فى جوارى
بالكوفة وكان محباً للعلم والادب فصحب الاعراب فى البادية
وجاءنا بعد سنين بدوياً قحاً وكان تعلم الكتابة والقراءة
فلزم اهل العلم والادب واكثر من ملازمة الوراقين فكان علمه

قوة حافظة المتنبى

من دفاترهم واخبرنى وراق قال ما رايت احفظ من ابن عيدان
قط فقلت له كيف ذلك فقال كان اليوم عندى وقد احضر رجل
كتابا نحو ثلثين ورقة ليبيعه فاخذ ابن عيدان ينظر فيه طويلا
فقال الرجل يا هذا اريد بيعه وقد قطعتنى عن ذلك فان
كنت تريد حفظه فهذا ان شاء الله يكون بعد شهر فقال
له ابن عيدان فان كنت حفظته فى هذه المدة فما لى عليك قال
اهب لك الكتاب قال فاخذت الدفتر من يده فاقبل يتلوه حتى

قوة حافظة ابى العلا

انتهى الى آخره ومثله فى قوة الحافظة ما حكاه الامير اسامة
ابن منقد عن ابى العلا المعرى قال كان بانطاكية خزانة كتب
وكان الخازن بها رجلا علوياً فجلست يوماً عنده فقال لى
قد خبأت لك خبيئة غريبة ظريفة لم تسمع بمثلها فى تاريخ
ولا فى كتاب منسوخ قلت وما هى قال صبى دون البلوغ
ضرير يتردد الى وقد حفظته فى ايام قلائل عدة كتب
وذاك انى اقرأ عليه الكراسة والكراستين مرة واحدة فلا
يستعيد الا ما يشك فيه ثم يتلو على ما قد سمعه كانه كان

محفوظا

محفوظا له قلت فلعله قد يكون قال سبحان الله كل كتاب فى
الدنيا يكون محفوظا له ولئن كان ذلك كذلك فهو اعظم ثم
حضر المشار اليه وهو صبى ذميم الخلقة مجدر الوجه على عينيه
بياض من اثر الجدرى كانه ينظر باحدى عينيه قليلا وهو يتوقد
ذكاء يقوده رجل طويل من الرجال احسبه يقرب من نسبه فقال
له الخازن يا ولدى هذا السيد رجل كبير القدر وقد وصفتك
عنده وهو يحب ان تحفظ اليوم ما يختاره لك فقال سمعاً
له وطاعة فيختار ما يريد قال ابن منقد فاخترت شيئاً وقرأته
على الصبى وهو يموج ويستزيد فاذا امر بشئ يحتاج الى تقريره
فى خاطره يقول اعد هذا فارده عليه مرة اخرى حتى انتهيت الى
ما يزيد على كراسة ثم قلت له مقنع هذا من قبل نفسى قال اجل
حرسك الله قلت كذا وتلا على ما امليته عليه وانا اعارضه
بالكتاب حرفا حرفا حتى انتهى الى حيث وقفت عليه فكاد عقلى
يذهب لما رايت منه وعلمت ان ليس فى العالم من يقدر على ذلك
الا ان يشاء الله وسألت عنه فقيل لى هذا ابو العلا المعرى التنوخى
من بيت العلم والقضاء والثروة والغناء • واعجب من هذه
ما حكى بعض طلبته عنه قال كان لابى العلا جار اعجمى فاتفق
انه غاب عن المعرة فحضر رجل اعجمى يطلبه قد قدم من بلده
فوجده غائبا فلم يمكنه المقام فاشار اليه ابو العلا ان
يذكر حاجته اليه فجعل ذلك الرجل يتكلم بالفارسية وابو
العلا يصغى اليه الى ان فرغ من كلامه ولم يكن ابو العلا يعرف
الفارسية ومضى الرجل وقدم جاره الغائب وحضر عند ابى
العلا فذكر له حال الرجل وجعل يذكر له بالفارسية ما قال
والرجل يبكى ويستغيث ويلطم الى ان فرغ من حديثه وسئل
عن حاله فاخبر انه اخبر بموت ابيه واخوته وجماعة من اهله

ومثل هذه ما ذكره تلميذه ابو زكريا التبريزي انه كان قاعدا في مجلسه بمعرة النعمان بين يدي ابي العلاء يقرأ شيئا من تصانيفه قال وكنت قد اقمت عنده سنين ولم ار احدا من اهل بلدي فدخل المسجد بعض جيراننا للصلوة فرايته وعرفته وتغيرت من الفرح فقال لي ابو العلاء اي شئ اصابك فحكيت له اني رايت جارا لي بعد ان لم القى احدا من اهل بلدي سنين فقال قم فكلمه فقلت حتى اتمم السبق فقال قم وانا انتظرك فقمت وكلمته بلسان الادربيجية شيئا كثيرا الى ان سألت عن كل ما بدا لي فلما رجعت ووقفت بين يديه قال لي اي لسان هذا قلت هذا لسان اذربيجان فقال لي ما عرفت اللسان ولا فهمته غير اني حفظت ما قلتما ثم اعاد على اللفظ بعينه من غير ان ينقص منه او يزيد عليه وهذا من اعجب العجايب لانه حفظ ما لم يفهمه **وحكى عنه** ايضا بعض اصحابه ان جارا سمانا كان بينه وبين رجل من اهل المعرة معاملة فجاءه ذلك الرجل وحاسبه برقاع يستدعي فيها ما ياخذه منه عند حاجته اليه وكان ابو العلاء في غرفة يسمع محاسبتهما قال فسمع ابو العلاء السمان المذكور بعد مدة يتاوه ويتململ فسأله عن حاله فقال كنت حاسبت فلانا برقاع كانت له عندي وقد عدمتها ولا يحضرني حسابه فقال ما عليك من باس انا املي عليك حسابه وجعل يملي معاملته رقعة برقعة والسمان يكتبها الى ان فرغ وقام فما مضت الا ايام يسيره ووجد السمان الرقاع فقابل بها ما املاه عليه ابو العلاء فطابق املاه الرقاع **والعلم الفرد في قوة الحافظة** عبد الله بن عباس رضي الله عنهما قال ابو العباس المبرد في كامله ويروى ان ابن الازرق اتى ابن عباس وهو يومئذ غلام فسلم وجلس فقال له ابن عباس الا تنشدنا شيئا من شعرك **فقال**

ماصدر بين ابن عباس وبين ابن الازرق

يوما فجعل ينشد حتى اتمه
فجعل ابن عباس ينظر الضحى
وطلع عمر بن عبد الله بن ابي
على ابن عباس صح

امن

امن آل نعم انت غاد فمبكر … غداة غد ام رايح فمهجر
بحاجة نفس لم تقل في جوابها … فتبلغ عذرا والمقالة تعذر
تهم الى نعم فلا الشمل جامع … ولا الحبل موصول ولا القلب مقصر
ولا قرب نعم ان دنت لك نافع … ولا نايها يسلي ولا انت تصبر
واخرى اتت من دون نعم ومثلها … نهى ذو النهى لو يرعوى او يفكر
اذا زرت نعما لم تزل ذو قرابة … لها كلما لاقيته يتنمر
عزيز عليه ان امر ببابها … يسر لي الشحناء والبغض يظهر
الكني اليها بالسلام فانه … يشهر المامي بها وينكر
باية ما قالت غداة اجبتها … بمدفع اكنان اهذا المشهر
قفي فانظري يا اسم هل تعرفينه … اهذا المغيري الذي كان يذكر
اهذا الذي اطريت نعتا فلم اكن … وعيشك انساه الى يوم اقبر
فقالت نعم لا شك غير لونه … سرى الليل يحيى نصه والتهجر
لئن كان اياه لقد حال بعدنا … عن العهد والانسان قد يتغير
رأت رجلا اما اذا الشمس عارضت … فيضحى واما بالعشي فيحصر

حتى اتمها وهي ثمانون بيتا فقال له ابن الازرق لله انت يا ابن عباس انضرب اليك اكباد الابل نسئلك عن الدين فتعرض ويأتيك غلام من قريش فينشدك سفها فتسمعه فقال تالله ما سمعت سفها فقال ابن الازرق

رات رجلا اما اذا الشمس عارضت … فيخزى واما بالعشي فيخسر

فقال ما هكذا قال وانما قال … فيضحى واما بالعشي فيحصر

قال او تحفظ الذي قال قال والله ما سمعتها الا ساعتي هذه ولو شئت ان اردها لرددتها قال فارددها فانشده اياها كلها **ومثلها** ما حكاه البحتري عن ابي تمام قال البحتري اول ما رايت ابا تمام اني دخلت على ابي سعيد محمد بن يوسف وقد مدحته بهذه القصيدة

حافظة ابن عباس

اوحامل الدر الى يمه   اومرسل النور الى الكوكب
لانه عنونه باسم من   لولا ختام الرسل قلنا نبى
فقلت مهلا هذه عادة   لاينكر العادة الا غبى
انظر الى الطاهى وتقديمه الطعام للمولى ولا تعجب
وقيم البستان قد يتحف المالك بالفاخر والاطيب
والشاكرى يحمل استاذه   على ذرى الاصهب والاشهب
وهكذا رب البديع الذى   يدعى البديعى ليس بالمعتب
لانه اهدى لاستاذه   باكورة الفضل ولم يسهب
مع ان ما يعلمه فوق ذا   لكنه قد جاء بالاعذب
يعرضه بين يدى واحد الدنيا ام الشرق والمغرب
حامى حمى الشرع القويم الذى   قد شرف الشهباء بالمنصب
سيف من الرحمن قد سله   وابن حسام الدين ان ينسب
وكل من يطمع فى مثله   من دهره لقب بالاشعب

ثم ورد ما قاله نسيج وحده ووارث الفصاحة عن نزاره ومعده مالك رق المعانى الحسيب النسيب السيد موسى الحمدانى

ماكتبه السيد موسى الرامى
م

غنينا عن الياقوت واللؤلؤ الرطب   بعقد جمان عده من جملة الكتب
تضمن اخبارا يلذ استماعها   كما لذت الشكوى من الحب للمحب
ولاحت به لابن الحسين قلايد   تخبر عنه انه اشعر العرب
وكيف ومنشيه الذى قد اطاعه   نظاما ونثرا كل مبتكر صعب
وحيد بلاد الشام بالفضل يوسف البديعى من عنه مؤلفه يبنى
برسم وحيد الدهر من عم عدله   وسارت به الركبان فى الشرق والغرب
سليل الحسام اللوذعى الذى غدت   له عزمة امضى من الصارم العضب
اجل موالى الروم من جود جوده   على امد الايام اجدى من السحب
ومن شرفت شهباؤنا بقدومه   وتاهت به عجبا على السبعة الشهب
ومن فرجت ايامه كل كربة   فصار اسمها فى الناس فراجة الكرب

فلا

فلا زال مخدوم الافاضل مورد الفضايل مقصود اعلى البعد والقرب

ثم ورد ما قاله صاحب النسب النبوى الامجد الكامل السيد محمد النقوى وهو

ماكتبه السيد محمد التقوى
م

اسحر بابل ام ذى نسمة السحر   سرت عن السحر ام عقد من الدرر
ام غرة فى جبين الدهر شادخة   ام غادة فتنت بالدل والحور
ام البديعى ابدا نبت فكرته   بكل معنى رقيق اللفظ مبتكر
راقت صفاء ورقت كل حاشية   منها ودقت معانيها على الفكر
كانها من عصى موسى قد اكتسبت   فلم تدع للسوى صنعا ولم تذر
تضمنت نظم اخبار قد انتثرت   لابن الحسين بليغ البدو والحضر
ودونت باسم مولانا الذى بزغت   يوح العدالة فى ايامه الغرر
نجل الحسام الذى ماضى عزيمته   فى المشكلات يرى امضى من القدر
مولى كريم السجايا من خلايقه   تخلقت نسمات الروض فى السحر
لو كان للزهر من لالاء سودده   جزء لما احتجبت يوما عن النظر
طالت مدايحه من كل ذى ادب   وهل تطول يد للانجم الزهر
وان يقصر مديحى عن علاه فكم   قد اثنى مادح بالعى والحصر
اضمرت ذكر اسمه فى طى مدحته   اذ كان اشهر فى الدنيا من القمر
يا من فضايله من كل ذى بصر   فى الشرق والغرب ملاء السمع والبصر
ابقيت ذكرا بما اسديت فى حلب   كالذكر نتلوه فى الاصال والبكر

ثم ورد ما قاله حمادى الرواية وثعالبى الدراية صاحبنا الشيخ عبد القادر الحموى وهو

ماكتبه الشيخ عبد القادر الحموى
م

بتاليف مولانا البديعى يوسف   تجدد ما لابن الحسين من الفضل
تحلى به جيد الزمان واصبحت   له نضرة كالروض غودى بالطل
وقد زيد حسنا انه صيغ باسم من   له قلم ما زال امضى من النصل
يذكرنا ياقوت ادنى حروفه   وكل مثال منه جل عن المثل
سما ربه كنز الهداية والحجى   سماء العلى والمجد والفضل والبذل

حليف التقى نجل الحسام الذي زهت به حلب الشهباء والاب كالنجل
وزحزح عنها ظلمة الظلم وانقضى على عاتق العدوان سيفا من العدل
وابدا بها بدر الفضايل بازغا ومن قبله قد كان في سدف الجهل
ومن قبله والله لم نر قاضيا له سطوة الضرغام في ورع الشبلي

هذا ما اخترناه من التقريضات ولولا خوف الاطالة لذكرناها جميعًا فانه لم يبق فاضل ولا شاعر من ابناء الشهباء ولا من غيرها المقيمين بها الا وقد كتب تقريضا ومدح به جناب المولى ايده الله تعالى مساعدا لنا في مدحه لقصورنا عن شكر ما اسداه لنا وما يسديه فلا زالت الافاضل تحت ظلال جوده قايله والسنة الاقلام على امد الليالي بالافصاح عن محامده قايله ولا برحت قلوب اعاديه من هيبته خافقة ورايات عدله المنصورة بالشرايع خافقه

وهذا دعاء يشمل كل انسان فيجب ان ينطق به لسان وقد تم هذا الكتاب يوم الخامس عشر من ذي الحجة الحرام ١١٦٩ سنه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور [illegible]
١١٧٥ وكفى عبده

[١٤٩٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٠ .

عنوان المخطوط : الصناعتين : الكتابة والشعر (١) .

المؤلف : الْحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهْرَان أَبُو هِلال العسكري ت ٣٩٥ هـ/ ١٠٠٥م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٦ ، الورقة ١٩٩ × ١٤٢ ـ ١٤٣ × ٠٨٧ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله وليّ كلّ نعمة ، وصلواته على نبيّه الهادي من كلّ ضلالة ، وعلى آله المنتجبين الأخيار ، وعِترته المصطفين الأبرار . إنّ أحقّ

---

(١) KİTABÜ'S- SINA'ATEYN fi'l- KİTAB ve'ş- Şİ'R .

(كتاب) الصناعتين ـ الكتابة والشعر : ذكر فيه كتاب البيان والتبيين للجاحظ ، وقال : إن البيان والبلاغة مشوبة في تضاعيفه ومنتشره لا يوجد إلا بالتأمل ، فعملت هٰذا الكتاب في صنعة الكلام بنظمه ونثره ـ وجعله على عشرة أبواب .

طبع في الآستانة سنة ١٣٢٠ هـ/ ١٩٠٢م ، وفي القاهرة سنة ١٣٧١ هـ/ ١٩٥٢م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : /. ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٢٧ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٩١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ١٨٤ .

(٢) EBU HİLAL el- ASKERİ HASAN b. ABDULLAH b. SEHL .

أَبُو هِلال العَسْكَري (٣١٠ ـ ٣٩٥ هـ / ٩٢٢ ـ ١٠٠٥ م) : نسبته إلى « عسكر مكرم » من كور الأهواز المحتلّة ، وهو ابن أخت أبي أحمد (الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري) وتلميذه . وهو عالم بالأدب ، له شعر . وقد طبع من كتبه : (الأوائل) و(جمهرة الأمثال) ، و(الحث على طلب العلم) و(ديوان المعاني) جزآن . و(ذم الكبر) ، و(الرسالة الحكمية) ، و(رسالة في التفضيل بين بلاغتي العرب والعجم) ، و(رسالة في ضبط وتحرير مواضع من الحماسة) ، و(شرح ديوان أبي محجن الثقفي) ، و(ديوان شعره) ، و(الفائت من شعر أبي هلال العسكري) ، و(الفروق) في اللغة ، و(فصول في أقسام البديع من كتاب الصناعتين للعسكري) ، و(فضل العطاء على العسر) ، و(كتاب الصناعيتن : النظم والنثر) ، و(كتاب من احتكم من الخلفاء إلى القضاة) ، و(ما لم ينشر من ديوان المعاني) ، و(المستدرك على شعر أبي هلال العسكري) ، و(المعجم في بقية الأشياء) . ومن كتبه غير المطبوعة : (التلخيص) في اللغة ، و(معجم) في اللغة ، رسالة ، و(شرح الحماسة) ، و(الفرق بين المعاني) و(العمدة) و(ما تلحن فيه الخاصة) و(المحاسن) في تفسير القرآن ، خمس مجلدات ، و(التبصرة) رسالة ، و(الدرهم والدينار) ، وغير ذٰلك .

انظر : الوافي بالوفيات : ١٢/ ٧٨ ـ ٨١ ، ودمية القصر : ١/ ٥٢٥ ، وخزانة الأدب للبغدادي : ١/ ١١٢ ، ومعجم البلدان : ٦/ ١٧٧ ، ومعجم الأدباء : ٨/ ٢٥٨ ـ ٢٦٧ ، وبغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : ٢٢١ ، وطبقات المفسرين للسيوطي : ١٠ ، وطبقات المفسرين للداودي : ١/ ١٣٤ ، وكشف الظنون : ١/ ١٦٧ ، ١٩٩ ، ٢٣٣ ، ٢٩٣ ، ٤٥٣ ، ٤٧٩ ، ٦٠٥ ، ٦٩١ ، ٢/ ١٠٨٢ ، ١٤٦٠ ، ١٤٦٤ ، ١٤٦٨ ، ١٥٤٨ ، ١٨٢٢ ، ١٩٨٠ . وهدية العارفين : ١/ ٢٧٣ ، والحياة الأدبية في العصر العباسي لمحمد عبد المنعم خفاجي : ٣٧١ ـ ٣٧٦ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ١٩٦ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٣/ ٢٤٠ . وأعيان الشيعة للعاملي الباطني : ٢٢/ ١٥٤ ـ ١٥٩ . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٢١٥ .

العلوم بالتعلّم ، وأولاها بالتحفّظ ؛ بعد المعرفة بالله عزّ وجلّ ؛ علم البلاغة ، ومعرفة الفصاحة ، الذى به يُعرف إعجاز كتاب الله تعالى ، الناطق بالحقّ ، الهادي إلى سبيل الرّشد ، المدلول به على صدق الرسالة ، وصحّة النبوة ، التي رفعت أعلام الحقّ ، وأقامت منار الدّين ، وأزالت شبه الكفر ببراهينها ، وهتكت حجب الشكّ بيقينها . وقد علمنا أنّ الإنسان إذا أغفل علم البلاغة ، وأخلّ بمعرفة الفصاحة لم يقع علمه بإعجاز القرآن من جهة ما خصّه الله . وهو أيضاً إذا أراد أن يصنع قصيدة ، أو ينشئ رسالة ؛ وقد فاته هـٰذا العلم ؛ مزج الصّفو بالكدر ، وخلط الغُرر بالعرر ، واستعمل الوحشي العكر ، فجعل نفسه مهزأة للجاهل ، وعبرة للعاقل ؛ كما فعل ابن جحدر فى قوله :

حلفت بما أرقلت حوله همرجلة خلقها سيطم
وما شبرقت من تنوفيّة بها من وحي الجنّ زيزيزم

وأنشده ابن الأعرابي ، فقال :

إن كنت كاذباً فالله حسيبك

وكما ترجم بعضهم كتابه إلى بعض الرؤساء : (مكركسة تربوتا ومحبوسة بسرّيتا) . فدلّ على سخافة عقله . . .

آخره : . . . وقلت :

صرف العنانَ إلى التناصف في الهوى صرفى الرجاء إلى نوال أبي علي

. . . وهـٰذا ميدان لو جرينا إلى أقصاه أتعبنا الناسخ ، وأمللنا السامع والناظر ، وفيما ذكرناه كفاية . . . ونعوذ بالله منهما . فرغتُ من شرح الأبواب والفصول التي تقدم بها الشرط في أول الكتاب ، وجعلتها واضحةً نيرة ، وملخصةً بينة ؛ من غير إخلال يقصر بها ، أو إكثار يزري عليها ، وقد نقّحتها وأوضحتها وهذبتها وشذّبتها حسب الطاقة . وأنا بعد ذٰلك معتذرٌ من الزلل يكون فيها ، والسقط يوجد في ألفاظها أو معانيها ، فإذا مرَّ بك شيء فاغتفر الزلّة فيه ، فليس في الدنيا بريء من جميع العيوب ، ولا مستقيم من كل الجهات ، وقد قلت :

عزّ الكمال فما يحظى به بشر لكل خلقٍ وإن لم يدر ذو عابِ

وقلت أيضاً :

لا تعتمد نشرَ العيوب وبثّها   يسلم لك الإخوان والأصحابُ
واشدُدْ يديك بما يقلّ معابُهُ   ما فيهم من ليس فيه معابُ

على أن هٰذا الكتاب قد جمع من فنون ما يحتاج إليه صُنّاعُ الكلام ما لم يجمعه كتابٌ أعلَمُهُ، وكل شيء استعرته من كتاب، وضمنته إياه فإني لم أُخْلِهِ من زيادةٍ تبيينٍ، واختصار ألفاظٍ، وغير ذٰلك مما يزيد في قيمته، ويرفع من قدره، وأنا أسأل الله تعالى النفعَ بهِ، والعونَ على حفظه، وإيزاع الشكر على النعمة في التمكين من جمعه، وهو جل ثناؤه وليّ ذٰلك بمَنِّهِ ولُطفه. وفرغتُ من تأليفه ورصفه، وتصنيفه في شهر رمضان سنة أربع وتسعين وثلاثمائة ٣٩٤ هـ/ ١٠٠٤ م، والحمد لله رب العالمين، وصلواته على رسوله محمد النبي وعلى وآله أجمعين. وسلم تسليماً.

تم كتاب الصناعتين الكتابة والشعر؛ تصنيف أبي هلال الحسن بن عبد الله بن سهل العسكري الشاعر الأديب، وذٰلك على يد نامقه العبد الحقير، المعترف بالذنوب والتقصير: محمد فضل الله؛ الطبيب الشامي مولداً، بمدينة قسطنطينة، نهار الجمعة وقت الصلاة في ١٦ جا سنة ١٠٩١هـ، غفر الله له ولمن قرأ، وغفر السهو والزلل، آمين.

ملاحظات: **الناسخ**: محمد فضل الله؛ الطبيب الشامي. **تاريخ النسخ**: سنة ١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني مذهّب وملّون وبطانته من ورق الإيبرو الملون، ورؤس الموضوعات مكتوبة باللون الأحمر، وعَليه تملّك عفت(١) مع الخاتم. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٨٦٧.

---

(١) انظر: الرقم الحميدي: ١٣. هٰذا الكتاب الثامن والعشرون من الكتب التي عليها تملك عفت في مكتبة راغب باشا.

RAGIP PAŞA - 1170
ESER ADI:KİTABÜ's-SINA'ATEYN fi'l-KİTAB ve'ş-Şİ'R

MÜELLİFİ: EBU HİLAL el-ASKERİ HASAN b. ABDULLAH b. SEHL
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1091/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1680/02/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED FADL-ALLAH et-TABİB
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:
KOSTANTİNİYYE
KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 186 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 199*142-143*087 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب الصناعتين الكتابة والشعر لأبي هلال الحسن بن عبد الله بن سهل العسكري

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

كتب ابراهيم بن العباس الصولي الكاتب
عن امير المومنين
لبعض الخارجيين
اما بعد فان لامير المومنين اناة فان لم تغن عقب بعدها
وعيداً فان لم يغن اغنت عزايمه خير استعارة
الى بيت شعر مشهور وهو اناة فان لم تغن عقب بعدها
وعيداً فان لم يغن اغنت عزايمه

شرح

١١٧

ط
٢١

RAĞIP P.
Ca. N.
1159

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayılı 1008

١١٤٧

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ولي كل نعمه • وصلوته على نبيه الهادي من كل ضلاله •
وعلى آله المنتجبين الاخيار • وعترته المصطفين الابرار • ان
احق العلوم بالتعلم • واولاها بالتحفظ • بعد المعرفة بالله عز
وجل علم البلاغة • ومعرفة الفصاحة الذي به يعرف اعجاز
كتاب الله تعالى • الناطق بالحق • الهادي الى سبيل الرشد
المدلول به على صدق الرسالة • وصحة النبوة • التي رفعت
اعلام الحق • واقامت منار الدين • وازالت شبه الكفر ببراهينها
وهتكت حجب الشك بيقينها • وقد علمنا ان الانسان اذا اغفل
علم البلاغة • واخل بمعرفة الفصاحة • لم يقع علمه باعجاز
القران • من جهة ما خصه الله • وهو ايضا اذا اراد تصنيع قصيدة
او ينشي رسالة • وقد فاته هذا العلم • مزج الصفو بالكدر • وخلط
الغرر بالعرر • واستعمل الوحشي العكر • فجعل نفسه مهزاة للجاهل
وعبرة للعاقل • كما فعل **جحدر في قوله**

حلفت بما ارقلت حوله همرجلة خلقها شيظم
وما شبرقت من تنوفية • بها من وحى الجن زيزيزم

وانشده ابن الاعرابي فقال

ان كنت كاذبا فالله حسيبك • وكما ترجم بعضهم كتابه الى
بعض الرؤسا • مكركسة سربوبا • ومحبوسة ببيرتنا فدل على
سخافة عقله • واستحكام جهله • وضره الغريب الذي اتقنه

ولم ينفعه • وحطه ولم يرفعه • لما فاته هذا العلم • وتخلف عن هذا
الفن • واذا اراد ايضا تصنيف كلام منثور • او تاليف شعر
منظوم • وتخطى هذا العلم • ساء اختياره له • وقبحت اثاره فيه
فاخذ الردي المرذول • وترك الجيد المقبول • فدل على قصور فهمه
وتاخر معرفته وعلمه • **وقد قيل** اختيار الرجل قطعة من عقله كما
ان شعره قطعة من علمه • وما اكثر من وقع من علماء العربية
في هذه الرذيلة منهم الاصمعي • في اختيار قصيدة المرقش

هل بالديار ان تجيب صمم • لو ان حيا ناطقا كلم

ولا اعرف على اي وجه صرف اختياره اليها • وما هي بمستقيمة
الوزن • ولا مونقة الروي • ولا سلسة اللفظ • ولا جيدة السبك
ولا متلائمة النسج • وكان المفضل يختار من الشعر ما يقل تداول
الرواة له • ويكثر الغريب فيه وهذا خطا من الاختيار • لان
الغريب لم يكثر في كلام الا افسده • وفيه دلالة الاستكراه
والتكلف **وقال بعض الاوائل** تلخيص المعاني رفق والتشادق
من غير اهله بغض • والنظر في وجوه الناس عي • ومس اللحية هلك
والاستعانة بالغريب عجز • والخروج عما بني عليه الكلام اسهاب •
وكان كثير من علماء العربية يقول ما سمعنا باحسن ولا افصح من قول
ذي الرمة

رمتني مي بالهوى رمي ممضع • من الوحش لوط لم تعقه الاوانس
بعينين نجلاوين لم يجر فيهما • ضمان وجيد حلي الدر شامس

وهذا كما ترى لفظ قبيح فج غليظ • ووخم ثقيل لا حظ له من
الاختيار **وذكر القتيبي** عن الاصمعي انه كان يستحسن قول
الشاعر

الاسهاب الا

ولو ارسلت من حبك ● مهونا من الصين
لوافيتك قبل الصبح ● او حين تصلين

وهما على ما تراهما من دناءة اللفظ وخساسته وخلوقه المعرض وقباحته وذكر المتنبي ايضاً ان **قول جرير**

ان العيون التي في طرفها مرض ● قتلننا ثم لم يحيين قتلانا
يصرعن ذا اللب حتى لا حراك به ● وهن اضعف خلق الله انسانا

قوله

ان الذين غدوا بلبك غادروا ● وشلاً بعينك لا يزال معينا
غيضن من عبراتهن وقلن لي ● ماذا لقيت من الهوى ولقينا

من الشعر الذي يستحسن لجودة لفظه وليس له كثير معنى وانا لا اعلم معنى اجود ولا احسن من معنى **هذا الشعر**

فلما رايت تخليط هآولاء الاعلام فيما راموه من اختيار الكلام ووقفت على موقع هذا العلم من الفضل ومكانه من الشرف والنبل ووجدت الحاجة اليه ماسة والكتب المصنفه فيه قليلة وكان اكبرها واشهرها كتاب البيان والتبيين للجاحظ وهو لعمري جم الفوائد كثير المنافع لما اشتمل عليه من الفصول الشريفه والفقر اللطيفه والخطب الرائعه والاخبار البارعه وما حواه من اسماء الخطباء البلغا وما نبه عليه من مقاديرهم من البلاغة والخطابة وغير ذلك من فنونه المختاره ونعوته المستحسنه الا ان الابانة عن حدود البلاغة واقسام البيان والفصاحه مبثوثة في تضاعيفه ومنتشرة في اثنايه فهي ضالة بين الامثله لا توجد الا بالتامل الطويل والتصفح الكثير فرايت ان اعمل كتابي هذا مشتملاً على جميع ما يحتاج اليه في

صنعة

صنعة الكلام نثره ونظمه ويستعمل في محلوله ومعقوده من غير تقصير واخلال او اسهاب واهذار واجعله عشرة ابواب مشتملة على ثلثة وخمسين فصلاً

الباب الاول في موضوع البلاغة في اصل اللغة وما يجري معه من تصرف لفظها وذكر في الابانة حدودها وشرح وجوهها وضرب الامثلة في كل نوع منها وتفسير ما جا عن العلما فيها ثلثة فصول

الباب الثاني في تمييز الكلام جيده من رديه ومحموده من مذمومه فصلان

الباب الثالث في معرفة صنعة الكلام فصلان

الباب الرابع في البيان عن حسن السبك وجودة الرصف فصل واحد

الباب الخامس في ذكر الايجاز والاطناب فصلان

الباب السادس في حسن الاخذ وقبحه وجودته ورداته فصلان

الباب السابع في القول في التشبيه فصلان

الباب الثامن في ذكر السجع والازدواج فصل واحد

الباب التاسع في شرح البديع والابانة عن وجوهه وحصر ابوابه وفنونه خمسة وثلثون فصلاً

الباب العاشر في ذكر مقاطع الكلام ومباديه والقول في الاساءة في ذلك والاحسان منه ثلثة فصول وارجو ان يعينني الله عز وجل على المراد من ذلك والمقصود اليه فيما رجوناه منه ويقرنه بالتوفيق ويشفعه بالتسديد انه سميع مجيب

خرت تفوت الطرف سعياً كانها • جنود عبيد الله ولت بنودها

وقال ايضاً

دبرت وللصباح معقبات • تقلص عنه اعجاز الظلام
فلما ان تجلى قال صحبى • اضوء الصبح ام وجه الامام

وقال البحترى

سقيت رباك بكل نوء جاعل • من وبله حقا لها معلوما
فلو انني اعطيت فيهن المنى • لسقيتهن بكف ابراهيما

وقال

قل لداعى الغمام لسك واحلل • عقد العيس كى يجيب الدعاء

وقال ابو تمام

يا صاحبى تقصيا نظريكما • تريا وجوه الارض كيف تصور
تريا نهاراً مشرقاً قد شابه • زهر الربى وكانما هو مقمر
خلق اظل من الربيع كانه • خلق الامام وهديه المتيسر

وقال

ان الذى خلق الخلائق قاتها • اقواتها لتصرف الاحراس
فالارض معروف السماء قرى لها • وبنو الرجاء لهم بنو العباس

وقال

يجاهد الشوق طوراً ثم يتبعه • مجاهدات القوافى فى ابى دلفا

وقال

اذا العيس وافت بى ابا دلف • فقد تقطع ما بينى وبين النوائب

وقال

تداو من شوقك الاقصى بما فعلت • خيل ابن يوسف والابطال تطرد

وقال

لم يجتمع قط فى مصر ولا طرف • محمد بن ابى مروان والنوب

وقال

ولقد تكون خلايقى نوجلتنى • سمح اليدين ببذل ود مضمر
يعجبن منى اذ سمحت بمهجتى • وكذاك اعجب من سماحة جعفر
ملك اذا الحاجات لذن ببابه • صافحن كف نواله المتلمس

وقال

لا والذى هو عالم ان النوى • صبر وان ابا الحسين كريم

وقال آخر

سقيمات ارجاء العيون تركتنى • اكابد اسقاماً ولست اعاد
فيا عجباً ان الظبا بطرفها • تصيد رجالاً والظبا تصاد
وللبحر ما بين الفرات ودجلة • اومل منه الرى وهو جماد

وقلت اذكر الشيب

ارانى منهاج الهدى فسلكته • ولم تتشعب فى الضلال مذاهبى
وحيران الجهل للبس آيب • الىّ وان الحلم لبس بها رب
فافصح من بعد التعجم ما دجى • واعجم من بعد الفصاحة عايبى
ورد الى ضيز الانام مدايحى • فحلت محل العقد من جيد كاعب

وقلت

فى الحجر لربرب فى شهب • يحكين غراً فى خلال الخطب
والحور يرنو من خلال الحجب • وعزمكم ورايكم فى الخطب

وقلت

ومن لم يوسع للنوايب صدره • اثارته ضيماً فى مرام ومذهب
وانى اذا القيت بينى وبينها • ابا طاهر لم تدر كيف تضرنى

وقلت

بارعة ملك الظلام مدامة • تتعلم الاسكار من لحظاته
وكانها معصورة من خده • معصوبة بالدر من كلماته
يشكو الزمان وذاك من لذاته • ويغار اسمعيل من حسناته
هذا تعدٍ في الشكاية ظاهرٌ • ولرب شاكٍ يعتدي بشكاته
كافي الكفاة برايه وعزيمه • كزمانه بخطوبه وهناته

وقلت

عادة الايام لا انكرها • فرح تقرنه لي بترح
ان تكن تفسد ما تصلحه • فكذا الدهر اذا در رجح
واذا قام على النهج انثنى • واذا سار على القصد جنح
وبريك فلا تفرح به • فهو كالجازر ربى فذبح
غير ان ابن التي كلما • جمح الدهر بوادى كبح

وقلت

ومد علينا الليل ثوبا منمقا • واشعل فيه الفجر فهو يحرق
وصبحا صبح كان ضيئا • تعلم منا كيف تبهى ويشرق

وقلت

نزلت به الايام والحدث • بحسبه ولعات البين فانجردا
غدا له المزن منهلا بوادره • كان فيه ليحيى اصبعا ويدا

وقلت

يصعد فيه ورق كل حمامة • فيحسب انا في السما نصعد
اطعنا المحمود السجية ماجد • رضاه لما يرجوا من الخير موجد
لمسبل فهل السحاب اذا غدا • يصفق فيها رعدها ويغرد

وقلت

ومر باكناف اللوى خاطر الصبا • فحرض شوقا لا يزال يحرض

بليل

بليل كما ترنو الغزالة اسود • على انه من نور وجهك ابيض

وقلت

يريدون ان اخشى واخضع للاذى • وجار ابن عيسى كيف يخشى ويخضع

وقلت

وطهارة الاخلاق لم تطرقها • الا بحيث طهارة الاعراق
كخلايق الاستاذ ان جاوزتها • تجد الخلايق غير ذات خلاق

وقلت

ممرية الوى السفار بنحضها • فتخالها تحت الرحال رحالا
اقتربنا بساحة احمد ابن محمد • من ان تذل عزيزها ويذالا

وقلت

صرف العنان الى التناصف في الهوى • صرفي الرضا الى نوال ابي علي

وقلت

وقد دلت الدنيا على عيب نفسها • اذا التفتت للوم بعد التكرم
فما نولت حتى استردت نوالها • وشنت علينا البؤس بعد التنعم
ولكن سعدنا عليها ابن احمد • بني الهدى وابن الوصي المكرم
واني متى اعلق باسباب وده • تبدلت من امري سناما بمنسم

وهذا ميدان لو جرينا الى اقصاه اتعبنا الناسخ واملنا السامع والناظر وفيما ذكرناه كفاية ننتهي اليها ونقتصر عليها لان الارتقا الى ما فوقها هذر كان القصور عنها عي وحصر ونعوذ بالله منهما فرغت من شرح الابواب والفصول التي تقدم بها الشرط في اول الكتاب وجعلتها واضحة نيرة وملخصة بينة من غير اخلال بنقصها او اكثار يزرى عليها وقد نقحتها واوضحتها وهذبتها وسددتها حسب الطاقة

وانا بعد ذلك معتذر من الزلل يكون فيها والسقط يوجد في
الفاظها او معانيها فاذا مر بك شي من ذلك فاغتفر الزلة
فيه فليس في الدنيا بري من جميع العيوب ولا مستقيم من كل
الجهات وقد قلت

عز الكمال فما تحظى به بشر • لكل خلق وان لم يدر ذو عابر

وقلت

لا تعتمد نشر العيوب وبثها • تسلم لك الاخوان والاصحاب
واسدد نذيل لمن يقل معابه • ما فيهم من ليس فيه معاب

على ان هذا الكتاب قد جمع من فنون ما يحتاج اليه صناع الكلام
مالم يجمعه كتاب اعلمه وكل شي استعرته من كتاب
وضمنته اياه فاني لم اخله من زيادة وتبيين واختصار
الفاظ وغير ذلك مما يزيد في قيمته ويرفع من قدره
وانا اسئل الله الانتفاع به والعون على حفظه وايزاع
الشكر على النعمة في التمكين من جمعه وهو جل ثناؤه
ولي ذلك بمنه ولطفه • وفرغت من تاليفه وتصنيفه
في شهر رمضان من سنة اربع وتسعين وثلثمائة
وصلى الله على سيدنا محمد النبي وعلى اله الطاهرين وسلم تسليما

تم كتاب الصناعتين الكتابة والشعر تصنيف ابي هلال
الحسن بن عبد الله بن سهل العسكري الشاعر الاديب
وذلك على يد ناسخه العبد الحقير المعترف بالذنب والتقصير محمد فضل الله
الطيب الشامي مولدا بمدينة قسطنطينية نهار الجمعة وقت الصلوة
في ١٦ جا سنة ١٠٩١ غفر الله له ولمن قرى وغفر السهو والزلل امين

١١٧٥

[١٤٩٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٧١/ ١ .

عنوان المخطوط : أساس الاقتباس(١)

المؤلف : الحسين بن غياث الدين الحسيني ، اختيار الدين ، الباطني ، ت ٩٢٨هـ/ ١٥٢٢م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٦٧/ آ ، **وقياساتها** : ٢٠٥ × ١٢٠ ـ ١٦١ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٧/ ١ . . . . وافق الفراغ من تعليقه نهار الثلاثاء آخر ذي القعدة من شهور سنة سبع وثلاثين ومائة وألف ١١٣٧ هـ من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام ، وذلك على يد العبد الفقير إلى الله تعالى الضعيف صالح ابن رمضان الإستنبولي غفر الله له ولوالديه وللمسلمين آمين .

ملاحظات : مكتوب في **أوله** : (يا كبيكج يا حفيظ الله) ، كتبه السيد محمد الخلوصي جاويش زاده . **الناسخ** : صالح بن رمضان الإستنبولي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٣٧ هـ/ ١٧٢٤ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني مُذهّب ، وعَليه تملّك إسماعيل عاصم چَلَبي زاده(٣) » ، سنة ١١٧١ هـ/ ١٧٥٧ م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٦ .

---

(١) ASASÜ'l- İKTİBAR YA'LAM min HAZİ'l- CADAVAL ala BAYAZİ'l- KIRTAS .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٦٧/ ١ .

(٢) İHTİYAR el- MÜNŞİ b. GIYASEDDİN el- HÜSEYNİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٦٧/ ١ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1171

ESER ADI:ASASÜ'l-İKTİBAR YA'LAM min HAZİ'l-CADAVAL ala BAYAZİ'l-KIRTAS

MÜELLİFİ: İHTİYAR el-MÜNŞİ b. GIYASEDDİN el-HÜSEYNİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1137/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1724/09/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: SALİH b. RAMAZAN el-İSTANBULİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 67 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*120-161*073 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون

احمدك اللهم والمحامد راجعة اليك ولا احصى ثنا عليك كيف اثنى ثنا يليق بجناب قدسك انت كما اثنيت على نفسك انعامك على متواتر ولسانى عن شكرك قاصر فكيف اشكرك على نعمائك والشكر ايضا من عطائك يا من انزل على عبده الكتاب المفحم بتحديه مصاقع بلغاء الاعراب وآتاه بحكمته جوامع الكلم من الحكمة وفصل الخطاب الذى يحوز كلماته قصب السبق فى حلبة الايجاز ويستولى على امد الحسن فى صنعة الاعجاز صل وسلم عليه وعلى اولاده الشايعة اثار حكمتهم فى الامصار كالامثال واصحابه المحكوم عليهم بانهم عديموا الاشبا والامثال

وبعد فيقول الفقير الى الله الغنى اختيار بن غياث الدين الحسينى ان علم البيان والانشاء نعم العون على استحصال المطالب العلية واستقبال المناقب الجلية يبلغ العبد الى مجالس الملوك ومنازل الاحرار خليق بان يصرف فيه شرايف الاعمار قال المهيمن الرحمن خلق الانسان علمه البيان وقال سبحانه ن والقلم وما يسطرون وانه لقسم لو تعلمون **شعر**

كفى قلم الكتاب فضلا وسوددا مدى الدهر ان الله اقسم بالقلم

وقال صاحب جوامع الكلم عليه صلوات الله ما طلعت الشمس

ان من البيان لسحرا وقال بعض ارباب الالباب ان كان الوحى ينزل على احد بعد الانبياء فعلى بلغاء الكتاب وفضائله اكثر من ان تدخل فى العد والاحصار واوضحها انزال الكتب على الانبياء ولكن جماله بل كماله من اناوته بالاقتباسات اللائقة وادراج الامثال الرايقة فمن لم يدخل فى سواد انشائه وافتاده المنظوم والمنثور من الاقتباسات القرآنية نورا فما له من نور ومن لم يدرج فى طى كتابه احاديث من الحكم والامثال فلا تحدث عنه فما سعى امثاله الا فى ضلال وذلك الكتاب لا ريب فيه سلم الى معرفة هذه الصناعة ومن ضبطه فقد ظفرت يداه بمفاتيح اغلاق البراعة بيد غير انه بلسان عربى مبين الذى هو فى المثابة كالحصن الحصين لا حظ لاحظ انه يحى فى ساحة قلبه يموت العلم بل هو ايات بينات فى صدور الذين اوتوا العلم نعم اصحاب العلم جماهر ولكن قليل ما هم لا يزالون يركبون خطاياهم كانها على الصراط مطاياهم يحرفون الكلم عن مواضعه بل لا يعرفون مبادى الكلام من مقاطعه **شعر** لا يعرفون اماطينا بجهلهم لدى الكتابة حقا من اساطير ما يتعلمون العلم ولا يبغون اليه سبيلا ولو ابتغوا كانوا لا يفقهون الا قليلا بل كان الناس اليوم كانهم اجمعوا على تقاصر رغباتهم وتقاعد هماتهم عن اكتساب العلوم والافضال والاستيلاء على امد الفضل والكمال الا من خصه الله تعالى بتعمير معالم العلم واحيائها وايضاح مناهج الفضل وابدائها الذى هو فى الآفاق بمكارم الاخلاق موصوف وفى تعداد ارباب الدول

واحد يعدل الالوف ثانى اثنين من خليقة الزمان
ليس لهما ثالث فى العدل والاحسان هو كالركن الرابع من
اساس بيت الخلافة والبرج الخامس من سماء السلطنة والمراد به
على الاسم ولى القسم فى الكونين سمى اسد الله الغالب
كرم الله وجهه من وجهين لا زالت مسامير النجوم
بادمس الهجوم اوتاد الاطناب سرادقات حشمته وجلاله
والنيران متصلا سابقين على المشترى فى الاقتباس
عن غرة دولته وسعادة حاله فانه الذى بيده مفاتيح
خزائن الفضل والكمال منثورًا ومنظومًا وباسمه العالى
مناشير مناصب السعادة والاقبال والفضائل وساحة
دولته محط رحال العلما ومخيم الافاضل فالحمد لله الذى
جعله حصنًا حصينًا للملك والدين وركنا ركينا للحق واليقين
اللهم ايده لاعانة المحرومين وايده لاغاثة المظلومين
هذا ولما وصلت الى سدته الرفيعة التى هى جنة حفت
بالمكارم لا بالمكاره وصرت بلطفه لا ببضاعتى منظورًا
بانظاره اشار الى بانشا كتاب لاصحاب الانشا بل الجمهور
الكتاب والخطبا تتحلى بفرايده صدور المحافل والمحاضر
وتبقى فوايده فى بطون الصحايف والدفاتر تزين من تاجه
المرصع مفارق المنشآت وتوشح من وشاحه المفصل
ترايب المكتوبات جامع لجوامع الكلم وتوابع الحكم من
كل باب منه آيات بينات هن ام الكتاب ومنه احاديث
مناسبة بحال المتكلم والخطاب ومن الامثال والاشعار
ما هو منخرط فى سلك الحكم والاداب فلما تنسمت من رياض

آثارته

آثارته بترتيب هذا المجموع نسيم القبول تبسمت اكمام جنانى
وازهر ازهار القبول ودخلت فى سواد الليل مكتحلا باثمد
السهر اجفانى واستوقدت مشاعل من انوار افكارى
واذهانى فوجهت وجهى الى كلام ما كان حديثا يفترى
ولكن تصديق الذى بين يديه وتفصيل كل شئ وهدى
فوجدت موافق كل سطر شطر وملايم كل حرف ظرفا فى
هذا الحصن الحصين نعم لا حبة فى ظلمات الارض ولا رطب
ولا يابس الا فى كتاب مبين واقتبست من مصابيح مشكاة
الاحاديث وظلمات الاسفار وتصفحت الكتب ولاقيت
من الحكم والامثال طائفة يهبك سماعهم نضرة وسرورا
واذا رايتهم حسبتهم لؤلؤا منثورا ومن الاشعار ما هو
من الحكم والعبرة وان من الشعر لحكمة وبعد الاستمداد
من المداد قلت للقلم من المحبرة سل سبيلا عينا فيها تسمى
سلسبيلا فاومضت بروق اقلامى التى كالسيوف
المهندة فى اللمع ترى اعينهم تفيض من الدمع وتجاوزت
بالدرر المسطورة فى سفينة القلم على بحر المداد بوسايل الانامل
وادرجتها فى خزانة هذا الكتاب الذى هو درج من الفضايل
فصيرت رياض البياض بامطار الامطار كجنة تجرى من
تحتها الانهار فجمع كتاب مسطور فى رق منشور جليل القدر
عظيم الخطر كثير النفع عميم الاثر غريب الوضع والاساس
قريب الحمل والايناس على نهج لم اسبق اليه ونسق لم ازاحم
عليه لئلا يقول احد من خشونته او لينه ان هذا الا اساطير
الاولين بل تقول ابنا الدهر عند سماعه خاضعين

قد سقط عنك الغرض قال اني جئتك مستجديا لا مستفيا

حكاية ناصحة قال المنصور يوما لقواده صدق الاعرابي
اجع كلبك يتبعك فقام ابو العباس الطوسي وقال يا امير
المؤمنين اخاف ان يلوح له رجل برغيف فيتبعه ويدعك
اللهم اغفر دمزات الالحاظ وسقطات الالفاظ وسهوات
الجنان وهفوات اللسان

في ذكر الاتمام وتاريخ الاختتام

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله
ومن علينا باتمام ما رجونا وانجاح ما التمس خاطرنا اياه
حتى جمعت هذه الحكم الدقيقة ونسختها في هذه الاوراق
الورقية وهل اتى على امثاله حين من الدهر لم يكن شيئا
مذكورا واليوم كان ذلك في الكتاب مسطورا مع كون
بيتي عن امتلاء الكتب خاليا ومالي بيد الشتا حاليا بل
كانت ايام العمر من كدورات الايام ليا ليا ونزلت في ساحة
القلب جنود الالام متعاقبا متواليا لا يدعني اشتغال
الاشغال بامثال الحكم والامثال ولا يسعني في اوقات
التحصيل غير السعي في تحصيل الكمال لم يكن بيدي من قلة البضاعة
كتب كثيرة من هذا الباب بل كنت اتردد لكتاب واحد الى الا
باب وكل ما سطرت اجزا لم اجد منزلة الستها فيها فطارت
طيورا واقها من عندي بقوادمها وخوافيها اغيب
لاجل المنام في الليل اذا عسعس واتقلب لعدم المقام
في الصبح اذا تنفس وفي هذه الظلمات قد غاب هلال الصبا
في مغارب الافلين وساد قرن القمر قرينا هرن الثلاثين
اقتربت الساعة التي يشتعل الراس بها من الشيب

ويخرج

ويخرج المشيب يده البيضاء من الجيب ومع هذا لما ركبت
مطايا الافكار الضامرة التي غدوها شهر ورواحها شهر
ووجهت ركاب الهمة الى اكتساب هذا الكتاب النادر
في الدهر اخذت بمقرعة السعي في الغداة والعشي واخذت
المطي في سرعة المضي حتى طويت بادنى مدة بلا عتاد ولا عدد
مسافة منازله كطي السجل للكتب ونزلت في خيام الاختتام
التي لا يصل اليها بعض السيادة في الحقب ولا شك
ان هذا بالاقتباس من انوار الدولة الدائمة الابدية والسعادة
الملايمة السرمدية التي مجاورة لعتبة هذا البحر الطامح
والليث الحامي الذي لا تفي بنعوت كماله العبارة لو فصح
صدر الكتاب عن اسمه العالي بلسان التعمية والاشارة
وايقنت اني حيث ابلغ في مدحه الى النهاية منسوب الى
العجز مقصر عن الغاية فالاولى الانصراف عن الثنا عليه
الى الدعا له فالله اسال ان يطيل بقاه في اقبال لا تختل
قواعده واجلال لا تنحل معاقده وبسطة لا تهدي الايام
الى قبضها ولا ترتقي الليالي الى نقضها لتبقى اثار الفضايل
والمكارم موفوره وابوابها بعين عنايته منظوره
واساله بعد ان حقق لي هذه المنيه وانالني هذه البغيه
ان لا يلحقني بالاخسرين اعمالا الذين ضل سعيهم في الحياة
الدنيا وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا ف[illegible] كلمات
تحتظي بها النفس وتطيب وليس للاخرة من ظاهرها
نصيب ولكن الغرض الاصلي من هذا التتبع و[illegible]
والمقصود الكلي من هذا التصفح والاقتفا ان ارباب الحاجه

والاحتشام لما كان لهم مزيد ميل لهذا النوع من الكلام اردت ان ادير عليهم بهذا التقريب لقايح كؤس الحكم والنصايح ليسقون من رحيق مختوم ختامه مسك وفي ذلك فليتنافس المتنافسون وطفقت ان اسقيهم بهذا الرويه من شراب الاداب الذي مزاجه من تسنيم عينا يشرب بها المقربون فعليك ان لا تكتفي بما تفهم من ظاهر المقال من غير ان يكون لك اطلاع على حقيقة الحال فانما الاعمال بالنيات وبها انعقاد العقود الدينيات ثم ارجو ان اجعله كتابا كبير الحجم تتكفل جميع الفروع اصوله لو تكفل لي بذلك امتداد العمر وطوله حتى اذا ارتعوا ارباب الرغبة في رياض مضحكاته فليضحكوا قليلا ولو تعمقوا اصحاب الرهبة في بحار مبكياته فليبكوا كثيرا فيفيد الناس على اختلاف طبقاتهم ويستفيدون منه على تباين درجاتهم رحم الله قوما نظروا فيه بعين الحب والاصلاح وسلكوا لدى الاطلاع على عثرة مسلك الاسماح فمن نظر فيه بعين البغض والاعتراض هيأ الله اسباب قلعهم وقمعهم وختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم فاني عملت فيه عمل الطبيب الحبيب وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب ومن اتفاقات الايام اتفاق يوم الاتمام بعام الاختتام تاريخ الاختتام فقد تممته بسلخ رجب وذلك امر عجيب تم بالخير جامع نافع فارتغب يا فتى بتعليمه حين تممته بعون الله نلت تاريخه بتتميمه وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم

وافق الفراغ من تعليقه نهار الثلاثا اخر ذي القعدة
من شهور سنه سبع وثلثين ومائة والف من الهجرة
النبوية على صاحبها افضل الصلاة والسلام وذلك
على يد العبد الفقير الى الله تعالى الضعيف صالح ابن رمضان
الاستنبولي غفر الله له ولوالديه وللمسلمين آمين

[١٥٠٠] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٧١/ ٢ .

عنوان المخطوط : يواقيت المواقيت في مدح كل شيء وذمه وتزيينه وتهجينه = اللطائف والظرائف⁽¹⁾ .

المؤلف : عبد الملك بن محمد الثعالبي ، أبو منصور ت ٤٢٩ هـ/ ١٠٣٧م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : الأوراق : ٧١/ ب ـ ١٤٢/ آ : ٢٠٥ × ١٢٠ ـ ١٦٤ × ٠٧٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب أعن ، الحمد لله حمد الشاكرين ، وصلواته على النبي محمد وآله أجمعين . قال الشيخ أبو منصور عبد الملك بن إسماعيل : هـٰذا كتاب مترجم : بيواقيت المواقيت في مدح كل شيء وذمه وتزيينه وتهجينه . وقد كنت ألفته لبعض الملوك ثم زدت على الأيام في أبوابه ، وأضفت إليه ما يصلح الإلحاق به ، وهـٰذا ثبت أبواب الكتاب : مدح الدنيا ذمها ، مدح الدهر ذمه ، مدح السلطان ذمه ، مدح عمل السلطان ذمه . . . فهـٰذه خمسون باباً في الأضداد ، وهـٰذا حين افتتاحها وسياقة مودعاتها ، والله الموفق للصواب . مدح الدنيا : ذكر علي بن أبي طالب كرم الله وجهه

---

(١) YEVAKİTÜ'l- MEVAKIT fi MEDH- KÜLL- ŞEY'İN ve ZEMMİH .

ألف أبو منصور الثعالبي هـٰذا الكتاب : « اللطائف والظرائف : في مدح الأشياء وأضدادها » . وذكر في مقدمته أنه أهداه إلى شمس المعالي حين وروده ثم زاد فيه ونقص وبدل فأنشأ نشأة أخرى ورتبه في أبواب سبعين . كما أن له كتاباً آخر في الباب نفسه « ذم الشيء ومدحه » ، سماه « اليواقيت في بعض المواقيت » . ولقد قام أبو النصر أحمد بن عبد الرزاق المقدسي بالجمع بين كتابي (اللطائف والظرائف في الأضداد) و(اليواقيت في بعض المواقيت) للثعالبي . وقام بتصحيح السيد حماد الفيومي العجماوي . وصدر الكتاب عن المطبعة العامرة الشرفية / ١٣٠٠هـ .

ويندرج كتاب اللطائف والظرائف في باب « تحسين القبيح وتقبيح الحسن » . وهو ضرب من التأليف ترك فيه العرب كتباً كثيرة . يبدأ الثعالبي كتابه هـٰذا بالحديث عن « مدح الدنيا » ثم ينتقل إلى ذمها ، وكذٰلك فيما يتصل بالسلطان وعمل السلطان ، والوازرة والعقل والفقر والغنى . . . وغيرها من الموضوعات . وفي كل موضوع ، يقدم الثعالبي نصوصاً شعرية لشعراء وأخباراً وأقوالاً للحكماء .

نشرته مكتبة المدينة سنة ١٤٣٤ هـ/ ٢٠١٣م . وجمع أبو نصر المقدسي بين كتابي الثعالبي : « الظرائف واللطائف » و« اليواقيت في بعض المواقيت » وحققه ناصر محمدي محمد جاد ، ونشرته دار الكتب والوثائق القومية في القاهرة سنة ١٤٣٠ هـ/ ٢٠٠٩م .

انظر ، المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٣٠٦ ـ ٣٠٧ .

(٢) SA'LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMELİK b. MUHAMMED en- NİSABURİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٩٧ .

الدنيا فقال: هي دار صدق لمن صدقها، ودار عظة لمن فهم عنها، ودار غنىً...

آخره: ... ذم اليمين: في الحديث المرفوع اليمين الكاذبة تدع الديار بلاقع، وكان يقال: اليمين خبث أو ندامة، وقال بعض السلف: دع اليمين لله إجلالاً، وللناس أجمالاً، وكان يقال: كلام الجاهل كله حلف، وكلام العاقل كله مثل. خاتمة: تمت الكتاب بحمد الله ومَنّه وحُسن توفيقه، والصلاة على نبيه محمد وآله، وفرغ من نسخة وقت الضحى يوم السبت؛ سلخ رجب من سنة سبع وثلاثين ومائة وألف ١١٣٧ هـ، غفر الله لكاتبه وصاحبه، ولجميع المسلمين والمسلمات. م م م.

ملاحظات: مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١١٧١١/ ١. وقف راغب باشا. **رقم السي دي**: ٥٣٩٠٦.

RAGIP PAŞA - 1171

ESER ADI:YEVAKİTÜ'l-MEVAKIT fi MEDH-KÜLL-ŞEY'İN ve ZEMMİH

MÜELLİFİ: EBU MANSUR ABDÜLMALİK b. İSMAİL

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1137/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1724/09/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: SALİH b. RAMAZAN el-İSTANBULİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 71-141 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 205*120-164*073 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن

الحمد لله حمد الشاكرين وصلوته على النبي محمد وآله اجمعين قال الشيخ ابو منصور عبد الملك بن اسمعيل هذا كتاب مترجم بيواقيت المواقيت في مدح كل شيء وذمه وتزيينه وتهجينه وقد كنت الفته لبعض الملوك ثم زدت على الايام في ابوابه واضفت اليه ما يصلح الالحاق به وهذا ثبت ابواب الكتاب

مدح الدنيا ذمها مدح الدهر ذمه مدح السلطان ذمه مدح عمل السلطان ذمه مدح الوزارة ذمها مدح العقل ذمه مدح العلم والادب ذمهما مدح الخط والكتابة ذمهما مدح الشعر ذمه مدح الكتب والدفاتر ذمها مدح التجارة ذمها مدح الضياع ذمها مدح الدور والابنية ذمها مدح الحمام ذمه مدح المال ذمه مدح الغنى ذمه مدح الفقر ذمه مدح القناعة ذمها مدح القلة ذمها مدح اللسان ذمه مدح الصمت ذمه مدح الصبر ذمه مدح الحلم ذمه مدح المشورة ذمها مدح التأني ذمه مدح الوحدة والعزلة ذمها مدح الشجاعة ذمها مدح الجود ذمه مدح البخل ذمه مدح الحقد ذمه مدح الحياء ذمه مدح الاخوان ذمهم مدح المزاح ذمه مدح العتاب ذمه مدح الحجاب ذمه

مدح

مدح الزيارة ذمها مدح النساء ذمهن مدح الزوج ذمه مدح الجواري ذمهن مدح العيال ذمه مدح الولد ذمه مدح البنات ذمهن مدح الغلمان ذمهم مدح الخط والعذار ذمهما مدح المماليك ذمهم مدح الخصيان ذمهم مدح النبيذ ذمه مدح الصبوح ذمه مدح السماع ذمه مدح الزجاج ذمه مدح الذهب ذمه مدح الشطرنج ذمه مدح النرجس ذمه مدح الورد ذمه مدح الشتاء ذمه مدح الصيف ذمه مدح المطر ذمه مدح القبر ذمه مدح السفر ذمه مدح الغربة ذمها مدح الفراق ذمه مدح البكاء ذمه مدح الرؤيا ذمها مدح الهدية ذمها مدح الدين ذمه مدح الشباب ذمه مدح الشيب ذمه مدح الخضاب ذمه مدح المرض ذمه مدح الموت ذمه مدح السواد ذمه مدح السفهاء والغوغاء ذمهم مدح العمى ذمه مدح الحبس ذمه مدح التعليم ذمه مدح الرقيب ذمه مدح لا ذمها مدح اليمين ذمها فهذه وخمسون بابا في الاضداد وهذا حين افتتاحها وسياقة مودعاتها والله الموفق للصواب

مَدحُ الدُّنيا

ذكر علي بن ابي طالب كرم الله وجهه الدنيا فقال هي دارُ صدق لمن صدقها ودار عظة لمن فهم عنها ودار غنى لمن تزود منها مسجد اولياء الله ومهبط وحيه ومصلى ملائكته ومتجر اوليائه اكتسبوا فيها الرحمة وربحوا الجنة فمن ذا يذمها وقد آذنت ببينها ونادت بفراقها ونعت نفسها

فتشوّقت بسرورها الفانى الى السرور الباقى وحذرت
ببلآئها البلاء ترغيبًا وترهيبًا فيا ايها الذامّ لها المغترّ بتغريرها
متى غرّتك أبمصارع آبايك للبلى ام بمضاجع امّهاتك تحت الثرى
فهذا احسن ما روى فى مدح الدنيا ثم جآء ابن المعتزّ فبنى عليه
واحسن كل الاحسان حيث قال فى رسالة له الى بعض اخوانه
اردت ان اجيبك فى وصف الدنيا بما يشبه ذمّك لها واُمزّق
عرضها معك ثم رايت ان لّا ازيدها تحريصا على مكروهنا
وتنفيرًا عن محابنا فانتهيت الى تقريضها ومدحها ورجوت
ان ترجع الى العتبى وتهجّر بعض اخلاقها وهذا ما امدى به
من ذلك فاقول الدنيا دار التاديب والتعريف التى بمكروهها
يوصل الى محبوب الاخرة ومضمار الاعمال السابقة باصحابها
الى الجنان ودرجة الفوز التى يرقى عليها المتقون الى دار الخلد
وهى الواعظة والناصحة لمن قبل وبساط المهمل وميدان العمل
وقاصمة الجبابرين وملحقة الرغم بمعاطس المتكبرين وكاسية التراب
ابدان المختالين وصادعة المغترين ومفرّقة اموال الباخلين
وقاتلة القاتلين والعادلة بالموت على العالمين ومهبط القران
المبين ومسجد العابدين وامّ النبيين صلوات الله عليهم اجمعين
وناصرة المؤمنين ومبيرة الكافرين فالحسنات فيها مضاعفة
والسيئات بالامها ممحوّة ومع عسرها يسران والله تعالى قد ضمن
ارزاق اهلها واقسم فى كتابه بما فيها وربّ طيبة من نعيمها
قد حمد الله عليها فتلقتها ايدى الكتبة ووجبت بها الجنة
ومال من زنتها قد وجه فاربها الى معروفها وكان جوازًا على الصراط
وكم نايبة من نوايبها وتجربة لحوادثها قد داطت الفهم ونبّهت

الفطنة

لفطنة واذلت القريحة وافادت فضيلة الصبر وكثرت
ذخاير الاجر وقيل لعلى رضى الله عنه يا امير المؤمنين اما ترى
حرص الناس على الدنيا فقال هم ابناؤها فاخذ المعنى محمد بن
وهب الحميرى فقال واحسن رواع لذكر الموت ساعة ذكره
فتعرض الدنيا فيلهوا وقد ذمّنا الدنيا التى صروفها وخاطبنى
اعجامها وهو معرب وملعب ولكننا منها خلقنا لغيرها وما كنت
منه فهو شئ محبب وقال ابو العتاهية
ما احسن الدنيا واقبالها اذا اطاع الله من نالها
وقال محمود الورّاق هى الدنيا وزخرفها ولكن ما مصايرها
لئن غرّت منابرها لقد وعظت مقابرها وان غشت مواردها
فقد نصحت مصادرها وانشدنى ابو عبد الله محمد بن حامد
الخوارزمى لغيره تذمّ دنيا ان تأمّلتها وجدت منها ثمن الجنة
وقال المطرانى الشاشى
الا انّ دنياك معشوقة يقارنها كل عيش لذيذ
ولكنها قطّ ما جمّشت من الملهيات بمثل النبيذ
وقلت فى كتاب المبهج الدنيا معشوقة ريقها الراح وانشدت
لابن العميد ما ان كان قاله فلعنة الله عليه
هى دار لا ترى من بعدها احسن منها واخبرنى ابو نصر
سهل بن المرزبان ان ذلك من كلام المجوس فضّ الله افواههم
ومعناه انّ الجنة حسنة طيبة ولا كالدنيا ه

ذمّ الدنيا

قال بعض الحكما الدنيا غدّادة غرّارة ان بقيت لها
لم تبق لك وان بقيت لك لم تبق لها وقال آخر

واجد الدنيا سكران وفاقدها حيران وقال آخر
أُفٍ من اشغال الدنيا اذا اقبلت ومن حسراتها اذا ادبرت
وقال آخر من نال الدنيا مات بها ومن لم ينلها مات عليها
وقال آخر ان الدنيا ليست تعطيك لتسرك ولكن لتغمك
وقال آخر الدنيا اشبه شيء بالاحلام وظل الغمام
وقال الحسن حلالها حساب وحرامها عذاب وقال
يحيى بن معاذ الدنيا خمر الشيطان فمن شرب منها سكر
ولم يفق الا فى عسكر الموتى نادمًا خاسرًا وقال عبادة
الدنيا محبة فيومًا عند عطار ويومًا عند بيطار
وقال ابن المعتز اهل الدنيا كركب يسار بهم وهم نيام
وقال ايضًا خير الدنيا حسرة وشرها ندم وقال
مصائب الدنيا اكثر من نبات الارض وكان المأمون تقول
لو نطقت الدنيا لما وصفت نفسها باحسن من قول ابى نواس
وما الناس الا هالك وابن هالك وذو نسب فى الهالكين
عريقِ اذا اختبر الدنيا لبيب تكشفت له عن عدو فى ثيابِ
صديقِ وقد الم بمعناه بن بسام حيث قال

أُفٍ من الدنيا واسبابها فانها للحزن مخلوقة
غمومها لا تنقضى ساعة عن ملك فيها ولا سوقه
يا عجبًا منها ومن شانها عدوة للناس معشوقة

ومن الامثال السائرة قول مسلم بن الوليد دلت
على عيبها الدنيا وصدقها ما استرجع الدهر مما كان
وقول ابن الرومى اعطانى لما توذن الدنيا
من صروفها يكون بكاء الطفل ساعة يولد والا فما يبكيه

منها

منها وانها لاوسع مما كان فيه وارغد اذا ابصر الدنيا استهل
كانه بما سوف يلقى من اذاها يهدد وقال ابو الطيب المتنبى

ابدًا تسترد ما تهب الدنيا فيا ليت جودها كان بخلا
شيم الغانيات فيها فما ادرى لذا انث الناس ام لا
وهى معشوقة على الغدر لا تحفظ عهدًا ولا تتمم وصلًا

وقال آخر اف للدنيا الدنية خبثت فعلا ونية
وللعيش كل هم وعقباه منية وانشدت
لابى الفرج الساوى الكاتب هى الدنيا تقول
بملء فيها حذار حذار من بطشى وفتكى ولا يغرركم
حسن ابتسامى فقولى مضحك والفعل مبكى

ولمؤلف الكتاب من قصيدة

تسل عن الدنيا ولا تخطبنها ولا تنكحن قتاله من تناكح
وليس يفى مرجوها بمخوفها ومكروهها اما تدبرت راجح
لقد قال فيها الواصفون فاكثروا وعندى لها وصف لعمرى صالح
سلاف قصاراه ذعاف ومركب شهى اذا استلذذته وهو
وشخص جميل يعجب الناس حسنه ولكنه اسرار سوء قبايح جامح

ومن كلامه فى المبهج نسيم الدنيا يقصر عن سمومها واغذيتها
لا تفى بسمومها ساكن الدنيا راحل وانفاسه فيها رواحل
وايامه مراحل الدنيا عروس تغتال الاخدان وتختان
الاختان امر الدنيا امر بحت لشرها عصر
اقبال الدنيا كالمامة ضيف او سحابة
صيف او زيارة طيفٍ هبات الدنيا مكدرة باحداثها وقصودها
منغصة باحداثها صاحب الدنيا بين العسل والصاب

به الخالق نفسه ثم رسوله عليه السلام اليس قال الله تعالى وعلم
آدم الاسماء كلها وقال وعلمناه من لدنا علما وقال في صفة
للنبي صلى الله عليه وسلم ويعلمهم الكتاب والحكمة

ذم التعليم

احسن ما قيل في ذم معلم قول الشاعر كيف يرجى العقل والحلم
عند من يروح الى انثى ويغدو الى طفل وقال آخر وهو يهجو
معلما معلم صبيان وعامل دره وليس له عقل بمثقال ذرة
وقال الحمدوني معلم صبيان يروح ويغتدي على انفه الوان
ريح فسايهم وقد افسدوا منه الدماغ بفسوهم ودقعهم اصلوتهم
بهجايهم وقال آخر حيث كان معلما ولو ابتنى فوق السماء
بنا اوكان علم ساعة من دهره اوكان علم ادم الاسماء من علم الصبيان
اصبوا عقله حتى يرى الحلفا والحلفا وقال الجاحظ ذهب
معلم الى النظارة الى بعض الحروب فاصابت راسه نشابة
وبقيت فيه فلما ارادوا نزعها منه قال جاوله ارفقوا به
لا يصيبن دماغه فقال انزعها كيف نشبت فلو كان لي
دماغ لما خرجت الى النظارة الى الحروب وقيل المعلم
ابن المعلم لا يكون الا احمق قال حمقه موروث

مدح الرقيب

قال بعض الظرفاء متى اودي شكر الرقيب وهو يحفظ حسبي
ومن هو من الدنيا نصيبي وكما يمنعه مني يمنعه من غيري
واحسن ما قيل في مدح الرقيب قول الشاعر موقف للرقيب
لا انساه لست اختاره ولا اباه مرحبا بالرقيب من غير وعد
جاء يجلوا على من اهواه لا احب الرقيب الا لاني لا ارى من احب

حتى

حتى اراه وكان عبد الصمد بن المعذل يقول مرحبا بالرقيب فانه ياتي بالحبيب

ذم الرقيب

قد جرى المثل بثقل الرقيب وحسن موقع فقده ومن احسن ما قيل
في ذمه قول ابن الرومي ما بالها قد حسنت ورقيبها ابدا قبيح
قبح الرقباء ماذاك الا انها شمس الضحى ابدا يكون رقيبها الحرباء
دويبة لا ترى الا مع الشمس فهي تدور معها كيف دارت

مدح لا

احسن ما قيل في ذلك نثرا قول بعض العلماء من فضل لا انها
افتتاح كلمة التوحيد في قول لا اله الا الله ومن اظرف ما قيل فيه
نظما قول الشاعر اجتمع الناس على ذم لا غيري فاني موجب حق لا
وذلك اني قلت يوما له تحب غيري سيدي قال لا وكان الكندي
يقول قول لا يدفع البلاء وقول نعم يزيل النعم وقال سليمان بن عبد الله
ابن طاهر في كل شي سرف يكره حتى في الكرم وربما الفى لا افضل من لفظ نعم

ذم لا

احسن ما قيل في ذلك قول الشاعر لعن الله لا فلا خلقت حلقة الحلم
انها تعرض الجميل وتاتي على الكرم ووصف ابو الحرث حميد بن
محمد بن يحيى قال كانه مستجيب من حيث اتيته فهو لا لا

مدح اليمين

ادعى رجل على داود بن علي الاصفهاني مالا في مجلس اسمعيل بن اسحق
القاضي فانكره وحلف له قال له القاضي يا ابا سليمان انت مع محلك
من العلم تحلف في مثل هذا المجلس قال نعم اليمين الصادقة ثناء على الله
عز وجل وانما فعلت ما امر الله به ورسوله قال وما هو قال اليس الله
يقول لنبيه عليه السلام ويستنبئونك احق هو قل اي وربي انه لحق وقوله سبحانه

زعم الذين كفروا أن لن يبعثوا قل بلى وربي لتبعثن ويقول عز وجل
وقال الذين كفروا لا تاتينا الساعة قل بلى وربي لتاتينكم فقال الهاشمي
قوم فما ادرى احدا يقطعك قال ابن الرومي وانى لذو حلف حاضر اذا ما
اضطررت وفي الحال ضيق فهل من جناح على مسلم يدافع بالله ما لا يطيق
وكان ابو حنيفة رحمه الله يقول اذا ابتليت بالسلطان فمزق اثوابك
باليمين ودفعه بالاستغفار فان الله عز وجل يقول لا يؤاخذكم الله
باللغو في ايمانكم ولكن يؤاخذكم بما كسبت قلوبكم

ذم اليمين

في الحديث المرفوع اليمين الكاذبة تدع الديار بلاقع وكان يقال اليمين
حنث او ندامة وقال بعض السلف دع اليمين لله اجلالا وللناس جمالا
وكان يقال كلام الجاهل كله حلف وكلام العاقل كله مثل

خاتمة

تمت الكتاب بحمد الله ومنه وحسن توفيقه
والصلوة على نبيه محمد وآله وفرغ من نسخه
وقت الضحى يوم السبت سلخ رجب من سنه
سبع وثلثين ومائة والف
غفر الله لكاتبه وصاحبه
ولجميع المسلمين والمسلمات

مم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

[١٥٠١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٢ .

عنوان المخطوط : طراز المجالس ؛ الأمالي(١) .

المؤلف : أحمد بن محمد الخفاجي ، الحنفي ، ت ١٠٦٩ هـ/ ١٦٥٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٩ ، الورقة ٢٠٩ × ١٤٠ _ ١٥٥ × ٠٨٨ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أما بعد حمد الله على أن أنزلني ربيع فضله الخصيب ، وأحلّني في ربوة كرمه الرحيب . . . فهـٰذه بنات فكر رفعتها إليك ، وأمالي مجالس أمليتها عليك ، مما تقر به عين الأدب ، ويتحلى بذوقه لسان العرب ، لورآها ابن الشجري لقال : هـٰذه ثمرات الألباب ، أو ابن الحاجب لقام بين يديها من جلمه الحجاب . . . القسم الأول : فيما يتعلق بالشعر واللغة والمعاني ونحوه . المجلس الأول : الشعر كلامٌ مقفى موزون . . .

---

(١) TİRAZÜ'l- MECALİS .

طراز المجالس : لشهاب الدين الخفاجي ، وهو من أحسن كتب الأدب ، جعله على خمسين مجلساً ، ضمنها فوائد علمية وفكاهات أدبية ولغوية . وطبع في القاهرة سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧م .

انظر : . اكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والببلاوي ، ص : ٣٥٢ ، ٣٦٦ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ٨٣١ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٤٩٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٢٩٠ .

(٢) HAFACİ ŞAHABEDDİN AHMED b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٣ . وقد أخطأ المفهرسون في السليمانية بنسبته إلى القاسم الخفاجي .

ŞAHABEDDİN el- HAFACİ EBU MUHAMMED el- KASIM .

آخره: ... إلخ. قال بعضُ مَن كان عندنا حاضراً: إذا لم تلج النار جوفاً فيه قطرة من فضلاته، كيف تعذَّبُ أرحامٌ حَمَلَتْهُ؟ فأعجبني كلامُهُ، ونظمتُ في قولي:

لِوَالِدَيّ طٰه مقام علا   في جنة الخلد ودار الثوابِ
فقطرة من فضلاتٍ له   في الجوف تُنجي من أليمِ العذابِ
فكيفَ أرحامٌ له قد غَدَتْ   حامِلَةً تصلى بنار العقاب؟

تَمَّ الكِتابُ بعون الملك الوهاب. قال المؤلف رَحِمَهُ اللهُ: وقد خَتَمْتُهُ بقولي:

أستغفرُ ما لي في الورى شغل   ولا سرور ولا أي لمفقود
عمّا سوى سيدي ذي الطول قد قطعت   مطالبي كلها قد تم توحيدي
للبرّ إقدام سعيي قبلما وصلتْ   أرْسَتْ سفينةُ آمالي على الجودي

وقد تمّ رَقْمُ هٰذا الطرار على يد العبد الضعيف المفتقر لعفو ربه اللطيف: أبو الفلاح محمد شاهين بن فتح الله، يسَّرَ فتحُ اللهِ عليه، وغفر له ولوالديه، في ثالث عشر من شوال من شهور سنة ثلاث وتسعين وألف ١٠٩٣ هـ/ ١٦٨٢م.

ملاحظات: **الناسخ**: أبو الفلاح محمد شاهين بن فتح الله. **تاريخ النسخ**: ١٠٩٣هـ/ ١٦٨٢م. **الوضع العام**: خطّ عادي مضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش، وقف راغب باشا. **رقم السي دي**: ٥٣٨٧٨.

RAGIP PAŞA - 1072

ESER ADI:AMALİYÜ'ş-ŞECARİYYAH

MÜELLİFİ: İBN el-ŞECARİ el-HÜSEYN ZİYAÜDDİN EBU'L SAADET HİBATULLAH b.

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0851/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1447/04/00

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: **MÜSTENSİHİ:**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ:**

KONUSU: **TASNIF NO:**

CİLDİ: **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 320-651 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 203*130-150*090 **SATIRSAYISI: 15**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحيم

اما بعد حمد الله على ان انزلني ربيع فضله الخصيب، واحلني في ربوع كرمه الرحيب، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي كل فضل في الدهماء، وكل اديم الخضراء، فهو قطرة من سيل تحيته، ولمعة من اشعة عزته، وعلى اله واصحابه الكرام، ما بسطت لدى المعالي اردان الافهام، فهذه بنات فكر زففتها اليك، واماني مجالس امليتها عليك، مما تقر به عين الادب، ويحلى بذوقه لسان العرب، لو راها ابن الشجري لقال هذه ثمرات الالباب، او ابن الحاجب لقام بين يديها من حملة الحجاب، او ثعلب لراغ عما املاه، او القالي لهجر ما املاه وقلاه او وعتها ما لا يبلى على مر الحقب، وهل يصدي مكنون الذهب مما ارجو ان يطن على اذن الدهر الاصم، ويخصب له نادي الفضل وان كان قد اجدب من الكرم، فانها خالصة لوجهه الكريم، وهو الباقي ذو الجود العميم، **القسم الاول** فيما يتعلق بالشعر واللغة والمعاني ونحوها **المجلس الاول** الشعر كلام مقفى موزون بالقصد فخرج بقيد القصد ما كان موزونا من القران والحديث **وقال** السكاكي لا يسمى شعرا لتخلف الشعر عليه قال المولى والاول منظور فيه لامتناع ان يقال كان ذلك منه تعالى من غير قصد وارادة بل الوجه ما قاله السكاكي من حديث التغليب **وقال** بعض المتاخرين المراد بقصد الوزن ان يقصد القاري ابتداء ثم يتكلم مراعيا جانبه لا ان يقصد المتكلم المعنى وتاديته بكلمات لائقة من حيث الفصاحة في تركيب تلك الكلمات توجيه البلاغة فيستتبع ذلك كون الكلام موزونا

او ان

او ان يقصد المعنى ويتكلم بحكم العادة على مجرى كلام الاوساط فيتفق ان ياتي موزونا فعلى هذا لا يرد السوال انتهى وهذا لا يحصل له ما يلزمه من ان القصايد المقصود بها بعض المعاني العلمية كالشاطبية غير شعر لان المقصد فيها بالذات اولا افادة تلك المعاني وجعلها منظومة ليسهل حفظها فالصواب ان يقال القصد والعزم والنية بمعنى وحقيقتها توطين النفس وعقد القلب على ما يريد فعله وهو لا يجوز اطلاقه عليه تعالى كما قال الامام المرزوقي ونقل في حواشي الكشاف فخرج بعضه موزون القران والحديث **اما الاول** فلعدم اطلاق القصد على الحقيقة والحدود مصانة عن المجاز **واما الثاني** فلعدم فيه هذا هو الصواب اللايق بالمقصد **فان قلت** كيف هذا وقد قال في الكشاف في سورة الحجرات في تفسير قوله تعالى من عزم الامور اي عزم الله وقدم بقصده وارادته **وفي** مسلم لو عزم لي عليه وقضي لي عزم الله **وفي** حديث ام سلمة ثم عزم الله لي **قلت** قال الامام النووي في شرحه حقيقة العزم حدوث راي وخاطر في الذهن لم يكن والله تعالى منزه عنه لاستحالته في حقه **وقد** تاولها العلماء على سبيل العزم او خلق اوخلق في قدرة عليه وقد يحمل العزم هنا بمعنى الارادة فان العزم والنية متقاربة فيقام بعضها مقام بعض ونقل الازهري عن العرب عزم الله بحفظه اي عقدك وقيل معنى عزم لي عليه الزمت من الغريم في الحلم ليعزم علينا اي يلزم انتهى فاذا اريد حقيقته كما هنا لم يجز اطلاقه عليه تعالى ولذلك عطف الزمخشري الارادة على القصد تفسيرا له فلا يرد عليه كلام المرزوقي كما في حواشيه والمجاز خلاف الظاهر وحدينه يعني الفساد اذ يلزم ان من نظم بيتا في اثنا رسالة انشاها لا يكون ذلك شعرا وهو بديهي البطلان **نادرة بديعة** من انواع البديع كما في كامل المبرد وشرح ديوان ابي تمام للتبريزي **الايما** وهو ايما الى التشبيه كقوله جاوا بمذق هل رايت الذيب قط، او الى غيره وكنت قبل هذا اسميه طيف الخيال وهو ان يرتسم في لوح فكرك معنى صورته بيد الخيال فتنصبه في قالب التحقيق او ترمز اليه بجعل رواوفه واثاره محسوسة ادعا كما ان ما يلقي الى المخيلة في المنام يرى كذلك ولا يلزم من

[illegible]

ابتنائه على الكناية والتشبيه ان يحد منهما الامر بما يدير من له خبرة بالبديع وفي كتاب الاشارة لابن عبد السلام ان المجاز تنزيل المتوهم منزلة المحقق كقوله تعالى يغرب في عين حمئة اي في حسبان رايها وشاهده قول ابي نواس

انا صب ولا اقول بمن   اخاف من لا يخاف من احد
اذا تفكرت في هواي له   مسست راسي هل طار عن جسدي

المتنبي في منهزم

ولكنه ولى وللطعن سورة   اذا ذكرتها نفسه لمس الجنبا

المنازي

وقانا لفحة الرمضاء واد   سقاه مضاعف الغيث العميم
نزلنا دوحه فحنا علينا   حنو المرضعات على الفطيم
وارشفنا على ظما زلالا   الذ من المدامة للنديم
يروع حصاه حالية العذارى   فتلمس جانب العقد النظيم

وللعقيلي

لله نهر صفا فابصرت   يعوم في جنب شطه سمكه
يحكي لنا لبا خده   لان نسج الحباب شبكه

[illegible]

لم اقبل وحق جودك كفا   لك يا مفردا بجمع المعالي
قد راينا فيه بحارا فرمنا   منه شربا تروى به امالي

ابو النضر العتبي

ابا سعد فديتك من صديق   بكل محاسن الدنيا خليق
اهم ببسط حجري لالتقاط   اذا حاضرت بالدر النسيق

المعري في [illegible] عباءة

ان يرها ظمان في مهمه   يسالك منها جرعة للفم

ولـ[illegible]

وقد اهوت الجدع لمبيى   لم لا من جوابها الا اوه

ابو غالب الحجام في مليح يلعب بتفاحة

عاينته وبكفه تفاحة   قد البست من وجنتيه بردها
يرمي بها في وجهه ويظنها   من خده سقطت فيبغي ردها

وللبديع

اذا فتقت منه خراسان لنظرة   اماطت بسناء الى در المخانق

شيخ الشيوخ بحماه

ظبي اذا ما بدا محياه   اقول ربي وربك الله

الحديث شجون ولنذكر طرفا من الاستعارة والتشبيه حسنه

مايتعلق

ما يتعلق بالملام قال الثعالبي المرجح لستعير في كلامهم الملام ماحسن منهج ومواقعه ويعظم قدره وحصله يعقل ما الوجه وما الشباب وما السيف وما الحياة وما النعيم كما تستعير الاستسقا في طلب الخير قال رؤبة

يا ايها المايح دلوي دونكا   اني رايت الناس يحمدونكا

لم يستسق ماء انما استطلق اسيرا وسموا المجتدي مستميحا وانما المنح جمع المائح الدلو وغاية دعائهم للمرجو والمشكور ان يقولوا سقاه الله فاذا تذكروا المياه شغفت لهم فقالوا اسقى عهدك الايام انتهى ومنه نعلم انهم لما اولعوا باستعماله في العظيم والخير والحسن المنتظر كان استعماله في خلافه مستهجنا فلذا عيب على ابي تمام قوله

لا تسقني ماء الملام فانني   صب قد استعذبت ماء بكائي

ولا يرد قول المبرد في كامله مما يستحسن قول اشجع السلمي

لله سيف في يدي ناصر   في حده ماء الردى يجري

فان الردى والهلاك مما يعظم في نفوسهم اولا فيراد بما الردى السم او فرند السيف وقال الفاضل في شرح المفتاح ماء الملام استعارة تخيلية حيث ارميه الى شي مكروه يشبه الماء المر وقد انضمت اليه المشاكلة والازدواج لكن ليس ماء الملام يشبه شيئا له ماء ليتخيل له صورة وهمية كالماء بخلاف جناح الذل فان الطاير اذا ضعف او تعب بسط جناحه على الارض وطاطا راسه ان اراد ولم يرد عنهم تشبيه بذلك كما ذكره الثعالبي فصحيح والا فلا لانه لا مانع من تشبيهه بعصارة كريهة كعصارة الحنظل والعلقم كما يقال الحق مر قال الشريف الرضي

والي اذا ما قلت في غير ماجد   مديحا فاني لا يكن طعم علقم

ومن اعتذر لابي تمام بان الملام مما يزينه العاذل ويشكره من رونق المنح مما هو مقبول عنده كما قال البحتري

اما ما سامعنا الظما فانها   تروى بماء كلامك الرقراق

فبحث عليه التهامي قوله

تهمة

كاذبا وقول المصلي السلام عليك ايها النبي ورحمة الله مخاطبته وبدابه ولم يكن حيا لم يصح ذلك وكذلك ما في تلقين الميت وكذا ما في حديث الاسرا من روية الانبيا في السما وكذا ما في حديث من ان لله ملائكة يبلغونه سلامنا وغير ذلك من البراهين التي لا يشك فيها احد من المسلمين فان قالوا يقال ان ابا بكر وعمر وغيرهما من الخلفا كذلك قلنا لهم لا بالاجماع لانه لا يكون كذلك الا من يكون الايتمار بامره واجب بعد موته وهذا لا يكون الا للنبي صلى الله عليه وسلم واما الخلفا فانما يوتمر بامرهم طول حياتهم فقط انتهى اقول فيما ذكره امور احدها ما ذكره من رسالة النبي ونبوته باقيان بعد موته فهذا اجماع لا شبهة فيه لكن نسبته للاشعرية غير صحيحة لان السبكي ذكر انه لم يقل به احد منهم واما ما نقل عن الباجي وابن فورك فلا يعلم حاله نفيا واثباتا لانه كلام يقتضي انه لم يقل به احد حتى الكرامية وتفصيله في الطبقات فصل

قال ابن حزم ايضا اطلاق لفظ الصفات على مدلول اسمايه المتضمنية لا يجوز لانه تعالى لم ينص عليها في كلامه ولا جا لفظ في كلام النبي صلى الله عليه وسلم ولا في كلام احد من الصحابة رضي الله عنهم ولا من بعدهم من السلف الصالحين ولو قلنا ان الاجماع منعقد على ترك هذه اللفظة لصدقنا فلا ينبغي لاحد استعمالها واعتقادها وانما اخترعها المعتزلة وسلكوا مسلكهم بعض اهل الكلام وبعض المتاخرين من الفقها ولا حجة لهم فيها ومن يتعد حدود الله فقد ظلم نفسه فان اعترض بالحديث رواه ابن وهب عن عمرو بن الحارث عن سعيد بن ابي هلال عن ابي الرجال عن امه عمرة عن عايشة رضي الله عنها في الرجل الذي كان يقرا قل هو الله احد في كل ركعة وان رسول الله صلى الله عليه وسلم امر ان يسال عن ذلك فقال هي صفة الرحمن وانا احبها فاخبره صلى الله عليه وسلم ان الله يحبه فالجواب ان هذه

اللفظة انفرد

اللفظة انفرد بها سعيد وليس بقوي وقد ذكره بالتخليط يحيى واحمد ولو خبر احاد لا يوجب ولو صح مع اختصاصه ها هنا لا يدل على اطلاقه على سائر الصفات من العلم والقدرة وغيرها ونحن نقول هي صفة الرحمن ولا نقول في غيرها وقد قال تعالى سبحان ربك رب العزة عما يصفون فانكر اطلاقه الصفات جملة والعجب من اطلاقهم الصفات مع انكارهم النعوت والسمات انتهى اقول ما ذكره اولا وجدله وان كانت اسما الله توقيفية للفرق بين الصفة واسم الذات واطلاق الصفات على صفات الله تعالى شاع وذاع في كتب الكلام والتفسير والحديث وغيرها ولا مانع منه لا عقلا ولا نقلا وفي كلامه خلل غير هذا لانه اذا سلم ما في الحديث فما الفرق بينه وبين غيره فكفى بهذا صحة ودليلا لما انكره وقوله في قوله عز وجل سبحان الله عما يصفون انه انكار لاطلاق الصفات خطا منه فانه انكار لما اطلقه الكفار من نسبة الولد ونحوه كما بينه المفسرون فقوله فيها ايما الى الصحة فانه انكر ما وصفوه به دون ما وصف الله به نفسه تتمة لهذا البحث من راى النبي صلى الله عليه وسلم في المنام يامره بشي ان كان موافقا للشرع ينبغي له العمل به ولو خالفه لا ياثم فان امره بما يخالف الشرع لا يعمل به ولا ينافي هذا قوله عليه الصلاة والسلام من راني فقد راني حقا فان الشيطان لا يتمثل في صورتي بل لان الراي لا يضبط ما راه نوما وايضا فانه يحتمل التاويل قاله الامام النووي رحمه الله في شرح مسلم وفي شرح الشاطبية للجعبري قرا حمزة انا اخترناك و واصله اننا فحذفت الهمزة الوسطى وقال المهدوي ليس العمل بان حمزة انما قرا بذلك لانه راى رب العزة في منامه فاقراه بذلك وجه وليس لاحد ان ينقل شيئا من الكتاب والسنة برويا راها في منامه انتهى وقصة حمزة مشهورة

وما ذكره المهدي ان اراد به الاعتراض لطعنان حمزة قراها بما راه
في مناهجه فليس بصحيح وانما له روايات فهو بخلاف ما اشتهر
عنه تادبا من ان يقول اختر تكون فاما سدان يقرا بقراته واعلم
ان اهل المغرب يقرون بقراة ورش كما ان مصر اهلها
يقراون بقراة ابي عمرو واهل الروم يقراون بقراة حفص قال
السبكي في سورة الحجرات في العتبية سيل مالك رواه ابن القاسم
عن النبر في القراة في الصلاة فقال اني اكرهه واستحب
ترك الهمز على ما رواه ورش لانه لغة النبي صلى الله عليه وسلم ولذا كان
الجاري بالمغرب ان لا تقرا ايمة المحاريب في الصلاة الا بقراة
ورش انتهى تنبيه ان القلب بمعنى
الفواد قال ابن جماعة في كتاب المنهل ومن حفظه نقلت قوله عز وجل وبلغت
القلوب الحناجر القلب اذا انتقل من موضعه مات صاحبه فهو مجاز
للمبالغة اي مثلهم مثل من انخلع قلبه او بتقدير مضاف اي
بلغ وجيب القلب الحناجر ولا معنى لحمله على المجاز لانه في هول القيامة
والامر فيه اشد مما تقدم لا سيما وقد قال في اية اخرى لا يرتد اليهم
طرفهم وافيدتهم هواء اي قد فارق القلب الفواد ونفر فارغا هوا
وفي هذا دليل على ان القلب غير الفواد وكان الفواد غلاف القلب
ويويده قوله صلى الله عليه وسلم في اهل اليمن الين قلوبا وارق افيدة
مع قوله تعالى ويل للقاسية قلوبهم ولم يقل للقاسية افيدتهم والقسوة
ضد اللين فتامله انتهى وفيه بحث لا يخفى والله اعلم
قلت هذه ابكار معان لم يشعر بها شاعر وورد لم يغص في بحارها
خاطر فيها رياض زاهية الزهور والثمار وصحايف روض
تخط بالنبات وتجدول بالانهار فتقت فيها نوافح الاداب
عن مسك العقول والالباب وتنشر طرايف المطارف
على لطايف الزخارف يمشي بها اليراع على راسه ويعتكف في
محراب قرطاسه لم اجعل عليها عنوانا لابناء الزمان ولم اسمها
بسمة امير ولا سلطان ولم ادعها يمد بيد الرغايب ولم تفتح فم عينه

لتناول المواهب وانما هي هدية زهرة الدنيا الجنية تنتشر
بورود السنا السعيدة مثل النسيم الغض عن الجنا تختال في
الفجر اهديتها لقبلة الامال لحط رحال الاماني والاقبال تحملها
مطايا الشكر مطلقة بالعقال وتحدوها الشوق والغرام وتقودها
المحبة بلا زمام لساكن طيبة الطيبة محمد اسعد الرسل الكرام
فاتح الخير ومسك الختام ومما قلته في التاريخ بالرجز
فارقني قلبي اذ ولست ادري عمرا لكن ما قد سالني
موضع بالجزيرة قد عمر في فترة لكن ما قد سالني موضع بحمص متى
لما قرات ما قاله علما الحديث في الخصايص النبوية ان فضلاته
الخ قال بعض من كان عندنا حاضرا اذا لم تلج النار جوفا
فيه حظوظ من فضلاته كيف تعذب ارحام حملته فاعجبني كلامه
ونظمته في قولي

لو الد حط مقام علا   في جنة الخلد ودار الثواب
فقطرة من فضلات له   في الجوف تنجي من اليم العذاب
فكيف ارحام له قد غدت   حاملة تصلى بنار العقاب

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب قال
المولف رحمه الله وقد ختمته بقولي

استغفر مالي في الورى شغل   ولا سرور ولا اني لمفقود
عما سوى سيدي ذي الطول قد قطعت   مطالبي كلها قدما بتوحيدي
للبر ادنى سعيي فيه اد وصلت   ارست سفينة امالي على الجودي

وقد تم رقم هذا الطرار على يد العبد الضعيف المفتقر
لعفو ربه اللطيف ابو الفلاح محمد شاهين
اي فتح الله فتح الله عليه
وغفر له ولوالديه في ثالث
عشري شوال من شهور
سنة بلا تسعين
والف

[١٥٠٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٣/ ١ .

عنوان المخطوط : نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين بن الخطيب : عرف الطيب في التعريف بالوزير ابن الخطيب (١) .

المؤلف : أَحْمد بن محمد بنِ أَحْمَدَ بنِ يَحْيَى بن عبد الرحمـٰن بن أبي العيش بن محمد ، المالكي ، الأشعري ، التلمساني ، أبو العباس المقري (ت ١٠٤١هـ/ ١٦٣١م) (٢) .

---

(١) ARAFÜ’t- TAYB min GANSİ’l- ENDULUS el- RUTAYB .

ألف المقري كتاب : نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، وكان سماه أولاً : عرف الطيب في التعريف بالوزير ابن الخطيب ، رتبه على قسمين ؛ كل قسم يشتمل على أبواب . وفرغ منه في شهر رمضان سنة ١٠٣٨ هـ/ ١٦٣٨ م ، بالقاهرة ، ثم ألحق به كثيراً في السنة التي بعدها فيكون جمعه آخر ذي الحجة سنة ١٠٣٩ هـ .

وطبع النصف في مجلدين في بريل ليدن سنة ١٢٧١ ـ ١٢٧٨ هـ/ ١٨٥٥ ـ ١٨٦١م بعناية المستشرقين : دوزي ودوجات وكراهل ورأيت ، ثم طبع في بولاق بمصر سنة ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٢م في أربعة مجلدات ، وطُبع في مصر سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، و١٣٠٤هـ/ ١٨٨٦م ؛ وبهامشه : تحفة الأحباب وبغية الطلاب في الخطط والمزارات والتراجم والبقاع المباركات للسخاوي المقري اليمنى الشاوري ، والبابي الحلبي ١٣٥٥ هـ/ ١٩٣٦م ، ثم طبع بتحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد بمصر سنة ١٣٤٨ هـ/ ١٩٤٩م ، ونشرته : المكتبة التجارية في عشرة مجلدات ، ثم طبع بتحقيق إحسان عباس ، ونشرته : دار صادر في بيروت ، سنة ١٣٨٨هـ/ ١٩٦٨م في ثمانية مجلدات .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٣٦٢ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والببلاوي ، ص : ٨٠ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٧٧٨ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٤٤ ـ ٨٤٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ١٣٥ ـ ١٣٧ .

(٢) MÜKRİ AHMED b. MUHAMMED el- TALAMSANİ .

المقري (٩٩٢ ؟ ١٠٤١ هـ = ١٥٨٤ ؟ ١٦٣١ م) : المنسوب الى مَقَّرَة (بفتح الميم وتشديد القاف المفتوحة) من قرى تلمسان . المؤرخ الأديب الحافظ ، صاحب (نفح الطيب في غصن الأندلس الرطيب) ، في تاريخ الأندلس السياسي والأدبي . ولد ونشأ في تلمسان (بالمغرب) وانتقل إلى فاس ، فكان خطيبها والقاضي بها . ومنها الى القاهرة سنة (١٠٢٧هـ) وتنقل في الديار المصرية والشامية والحجازية ، وتوفي بمصر ودفن في مقبرة المجاورين . وقيل : توفي بالشام ، عقب عودته من إسطنبول ، وله شعر حسن ومزدوجات رقيقة وأخبار ومطارحات مع أدباء عصره . وله تصانيف كثيرة طُبع منها : (أزهار الرياض في أخبار القاضي عياض) وأرجوزة سماها (إضاءة الدجنة في عقائد أهل السنة) و(أعمال الأعلام في تاريخ إفريقيا) ، و(روضة الأنس العاطرة الأنفاس في ذكر من لقيته من علماء مراكش وفاس) و(حسن الثنا في العفو عمن جنى) و(المختار من نوادر الأخبار) ، و(فتح المعتال في وصف النعال ؛ نعال النبي) . وله كتب مخطوطة منها : (إتحاف المغرم) ، و(أرجوزة مزدوجة في العروض) ، و(تقييدات من كتاب الجمان في أخبار الزمان) ، و(تلخيص نفح الطيب) ، و(عرف النشق في أخبار دمشق) و(زهر الكمامة في العمامة) ، و(القصيدة المضرية في التوحيد) ، و(الجمان في مختصر أخبار الزمان للمسعودي) و(مجموعة الأشعار والأدب) و(البدأة والنشأة في النظم والأدب) .

انظر : خلاصة الاثر : ١/ ٣٠٢ ـ ٣١١ ، واليواقيت الثمينة للأزهري : ١/ ٢٩ ، ٣٠ ، وريحانة الألبا للخفاجي : ٢٩٣ ـ ٢٩٧ ، وسلافة العصر لابن معصوم الباطني : ٥٨٩ ، وكشف الظنون : ١/ ٧٢ ، ٢/ ١١٢٤ ، ١٢٣٤ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٢٠ ، ٦٧ ، ٩٤ ، ١٠٧ ، ١٣٧ ، ١٦٧ ، ٤٤٤ ، ٤٤٨ ، ٥٨٠ ، ٥٨٧ ، ٢/ ٩٨ ، ٩٩ ، ١٤٢ ، ٢٣٦ ، ٦٧٨ ، ٦٩٨ ، وهدية العارفين : ١/

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٢٥ × ١٩٢ ـ ٢٥١ × ١١١ ، **عدد الأسطر** : (٥١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب يسر وأعن ؛ وأنت الكريم ، يقول العبد الذليل الحقير مَن هو مِن صالح الأعمال عري ، أحمد بن محمد الشهير بالمقري المالكي الأشعري ، أصلح الله حاله ، وجعل في مرضاته حِلَّه وتَرحاله ، ومَحا بِغيثِ الرضوان إمحاله ، وأنجح ببلوغ آماله انتحاءَه وارتحاله . أحمَدُ مَن عرّف من حُلى الأمصار ، وعُلى الأعيان ، على تداول الأعصار ، وتطاول الأحيان ، ما فيه ذكرى لأولي الأبصار ، وإرشادٌ إلى معرفة الدّيَّان . . . أما بعد . . . فيقول العبد الحقير . . . أحمد بن محمد الشهير بالمقري المالكي المغربي الأشعري التلمساني المولد والمنشأ والقراءة ، نزيل فاس الباهرة ، ثم مصر القاهرة . . . وذٰلك في أواخر رمضان من عام سبعة وعشرين بعد الألف تاركاً المنصب والأهل والوطن والألف . . .

آخره : . . . سبحان وارث الأرض ومن عليها وهو خير الوارثين ، والحمد لله رب العالمين ، وبانتهاء هـٰذه الترجمة تم هـٰذا الجزء المبارك ، وهو القسم الأول من الكتاب المسمى : بعرف الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، ويليه إن شاء الله تعالى أول مقلوب الورقة التي تليها ؛ القسم الثاني من هـٰذا الكتاب ، وهو المسمى بنفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، والتعريف بوزيرها ابن الخطيب ، وهو المستقل بالتعريف به وكلاهما تأليف . . . الشيخ أحمد بن الشيخ محمد الشهير بالمقري . . . على يد العبد الفقير إلى الله تعالى : أحمد بن محمد الحموي ، ثم الدمشقي والناسخ بها غفر الله . . . ضحوة يوم السبت رابع عشرين خلت من شهر شوال من سنة أربع وأربعين ومائة وألف . . . ابتدأنا هـٰذه النسخة السابعة أحسن الله إكمالها يوم الاثنين المبارك الخامسة عشر من شهر ربيع الثاني ، ١١٤٣ هـ .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية صحيحة مضبوطة ، مكتوبة برسم مطالعة السيد الشريف ؛ أحمد آغا بن محمد آغا بن محمد چَلَبِي بن الفلاقنسي (١) . وكتب الناسخ في أولها ما

---

١٥٧ ، وتراجم إسلامية شرقية وأندلسية لعنان : ٢٤٥ ـ ٢٥٧ ، وتاريخ آداب اللغة العربية لزيدان : ٣/ ٣٠١ ـ ٣٠٢ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٢٣٧ ، ومعجم المؤلفين لكحالة الطبعة القديمة : ٢/ ٧٨ . وطبعة المجلدات الأربعة ١/ ٢٤٨ .

(١) قال المرادي : السيد أحمد ابن السيد محمد ابن السيد محمود الفلاقنسي الأصل الدمشقي المولد الأديب المنشئ السيد الشريف ، أحد حسنات الزمان ، كان أديباً شاعراً كاتباً بارعاً عارفاً ، ولد بدمشق وبها نشأ وتذيل وتفوق ، وتملك أحرار المعاني ونظم ونثر وولي من الكتابات كتابة في وقف الحرمين ، وصار محاسبه جي بالخزينة العامرة الدمشقية ،

نصّه : « ابتدأنا بهٰذه النسخة السابعة أحسن الله إكمالها يوم الاثنين المبارك الخامس عشر من شهر ربيع الثاني سنة ١١٤٣ هـ/ ١٧٣٠م ، الفقير إليه ؛ أحمد بن محمد بن عبد الله الحموي عفي عنه » ، وكتب الناسخ قصيدة في آخرها ، وتضمن البيت الأخير تاريخ النسخ بقوله :

لهُ تمّ (عرف الطيب) نسخاً ؛ فأرِّخوا : حويتم لعرفٍ جاد من نحوه المجنى .

الناسخ : أحمد بن محمد الحموي بلداً ومولداً ، الدمشقي سكناً ، الشافعي مذهباً ، الأشعري اعتقاداً . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٤٥ هـ/ ١٧٣٢م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مذهبة ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك الفلاقنسي المطموس بخاتم مكتبة راغب باشا . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٣٨ .

ولما قتل أخوه أهين وحبس ، وأخذ منه مبلغ من الدراهم ، فبعدها لم يكن كأوله حتى باع كتبه التي احتوى عليها وتملكها وكانت من نفائس الكتب ، وأغلب متعلقاته ، وهي وكتب ابن عمه السيد عاصم ، الآن أغلبهما موجودة في خزانة كتب أسعد باشا (العظم) الكائنة داخل مدرسة والده في سوق الخياطين ، وترجمه الشيخ سعيد السمان في كتابه وقال في وصفه عند ذكر أخيه : أخو المجد وصنوه ، ونزهة روضه وقنوه في بحبوحة تلك السيادة بسق ، وفي سلك محامدها اتسق ، وناهيك بمن ربى بين ذراعي وجهة الأسد ، واقتبس من مشكاة ذٰلك الرأي السديد والفكر الأسدّ ، واقتطف ما طاب جناه ، ولم يعتد بما أولى الزمان وما جناه ، فاعتلق الأدب بردنه ، واحتفل به من بين تربه وخدنه ، وبرع به ومهر ، وافترع بكره ومهر ، ودانت له قوافيه ، وخفقت بنباهته بواديه وخوافيه إلى إنشاء تزينت به جبهة القراطيس ؛ يجذب النفوس لتلقيه ولا جذب المغناطيس ، مع اعتناء بما يفضي به مرامه ، ويغضي إلى ما يبرد به غليله وغرامه ، وبراعة طليقة البنان ، تغني عن نشوة بنت الدنان . . . على أنه سمح اللسان ، وفي الشعر وافر الإحسان ، فمما حباني من طرفه الغرر ، فبعث فيه الفكر من دون غرر ؛ انتهى مقاله ، ومن شعره هٰذه القصيدة مدح بها أخاه ، وهي قوله :

لا تلمنـــــــي إذا خلعـــــت العــــــذارا ... فالتصابـــي كـــم اســـتخف الوقـــارا . . .
ليـــس مـــن حـــاز بالمناقـــب فخـــراً ... مثـــل مـــن أكســـب المعالـــي افتخـــارا

وكانت وفاته بدمشق في سنة ثلاث وسبعين ومائة وألف ١١٧٣ هـ/ ١٧٦٠م ، ودفن بتربتهم بالشيخ أرسلان . . . والفلاقنسي : نسبة لفلاقنس ؛ قرية من نواحي بلدة حمص ، قدم منها لدمشق جدّ المُترجَم السيد محمود ، واستقام في محلة القيمرية .
انظر : سلك الدرر في أعيان القرن الثاني عشر : ١/ ١٦٣ ـ ١٦٧ .

[١٥٠٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٣/ ٢ .

عنوان المخطوط : نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب[١] . (ج : ٢)

المؤلف : أَحْمد بن محمد التلمساني ، المقري (ت ١٠٤١هـ/ ١٦٣١م)[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : الورقة ٣٢٥ × ١٩٢ ـ ٢٥١ × ١١١ ، **عدد الأسطر** : (٥١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه التقى ، القسم الثاني من الكتاب في التعريف بلسان الدين ابن الخطيب ، وذكر أنبائه التي يروق سماعها ويتارج نفحها ويطيب ، وما يناسبها من أحوالها العلماء الأفراد . . . وفيه أيضاً من الأبواب ثمانية ، موصلة إلى جنات أدب قطوفها دانية وكل غصن منها رطيب ، الباب الأول في أولية لسان الدين وذكر أسلافه الذين ورث عنهم . . .

آخره : . . . .

خصـــه الله مـــن رســـول نبـــي   فـــي جميـــع الـــورى بقـــدر علـــي
وحبـــاه منـــــه بنـــــور بهـــــي   فهـــدى الخلـــق للصـــراط الســـوي
وصـــراط الهـــدى ســـوي قويـــم   فعليـــــه الصـــــلاة والتســـــليم

قال مؤلف هـٰذا الكتاب ؛ العبد الفقير أحمد بن محمد المقري المالكي وفّقه الله إلى أحسن المتاب ، وحباه الدخول في زمرة من رفع عنهم بشفاعة المصطفى صلى الله عليه وسلم الإصر والعتاب : هـٰذا آخر ما سمح به الخاطر الكليل ، من هـٰذا المقصد الجليل ، الذي يكون إلى ما وراءه من الطُّرف الأدبية خير دليل ، ووضعته والقلب حليف شجنٍ وغُربة . . . واعلم أن هـٰذا الكتاب معين لصاحب الشعر ، ولمَن يعاني الإنشاء والنثر من البيان السحر ، وفيه حكايات الأولياء والعلماء والملوك . . . وكان الفراغ منه عشية يوم الأحد المسفر صباحها عن السابع والعشرين لرمضان سنة ثمانية وثلاثين وألف ؛ بالقاهرة المحروسة ، الْحَمْدُ للهِ وكفى ، وَسلامٌ عَلى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفَى ، وألحقت فيه كثيراً في السنة التي بعدها ، فيكون جميعه آخر الحجة الحرام تتمّة سنة تسعة وثلاثين

---

[١] ×ARAFÜ’t- TAYB min GANSİ’l- ENDULUS el- RUTAYB .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٧٣/ ١ .

[٢] MÜKRİ AHMED b. MUHAMMED el- TALAMSANİ .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٧٣/ ١ .

وألف . وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلّم دائماً أبداً إلى يوم الدين ، والحمد لله رب العالمين .

قال كاتب هٰذا الكتاب ؛ العبد الفقير إلى الله تعالى ، أحمد بن محمد بن عبد الله الحموي بلداً ومولداً الدمشقي سكناً ، الشافعي مذهباً ، الأشعري اعتقاداً . . . هٰذا آخر ما وجد من كتاب : عرف الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، والتعريف بوزيرها أبي عبد الله محمد لسان الدين بن الخطيب ، المنسوب جمعه للإمام الحافظ . . . الشيخ أحمد بن الشيخ محمد المقري المالكي الأشعري . . . وافق منه الفراغ بعون مَن كان منه الإمداد ، وإليه البلاغ ، آخر نهار الثلاثاء المبارك لثمانية عشر ليلة خلت من شهر شعبان المبارك من شهور سنة خمس وأربعين ومائة وألف ١١٤٥ هـ . . . وهٰذه النسخة المباركة هي النسخة السابعة التي رقمتها بقلم أناملي التي ستفنى مُتأملاً من الله تعالى في الآخرة الحُسنى . . . وإلا فأصول هٰذا التأليف قليلة الوقوع لأنها لم تشتهر إلا على يد الفقير لاعتنائي بكتابتها ، واجتماعي بأصلها في دمشق المحروسة حين أن ساقه إلي القوي القدير . . . والحمد لله رب العالمين (١) .

الحمد لله وحده . . . نجزت هٰذه النسخة المباركة محررة متقنة مضبوطة على أصلها المنتسخة عنه حرفاً بحرف بدون زيادة ولا نقصان ، ولا تصحيف ولا تحريف في سائر الحروف والتراجم والأخبار والأشعار على النمط الموجود في داخلها من أولها إلى آخرها ، ماعدا مويضعات قلائل وجدوا هٰكذا ، ولم توجد نسخة غيرها لكي يرجع إليها ويقابل عليها ، فمن ظفر بشيء فليصلحه إن وجد ، وعلى الله المعتمد الواحد الأحد .

برسم مفخر الأفاضل المتأدبين . . . وطراز عصابة السادة الأشراف الأخيار ، السيد الشريف . . . السيد أحمد آغا ابن المرحوم السيد محمد آغا ابن المرحوم السيد محمد چَلَبِي بن الفلاقنسي (٢) ، شهرةً ونسباً وحسباً . . . وقلت فيه :

أصوت هزار صاح في روضة غنّا   فيّج منّا الشوقَ لما به غنّا
أم الوُرقُ تشدو فوق منبر غصنها   ترجّع ألحاناً ترنُّ بها رنّا . . .

---

(١) سورة الصافات ، الآية : ١٨٢ .

(٢) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٧٣/١ .

برسم فريد العصر : أحمد مَن غدا   له العزّ والإقبال معنىً على معنى . . .
ويجمع كُتباً ليس يحصُرُ ضبطَها   جميعُ أولي الحسبان إنْ عدّ أو كنّى . . .
له تمّ عُرفُ الطيب نسْخاً فأرخوا :   حويتم لعرف جاد من نحوه المجنى .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية صحيحة مضبوطة ، مُكتوبة برسم مطالعه أحمد بن محمد محمد چَلَبِي بن الفلاقنسي . وكتب الناسخ في أولها ما نصّه : « ابتدأنا بهذه النسخة السابعة أحسن الله إكمالها يوم الاثنين المبارك الخامس عشر من شهر ربيع الثاني سنة ١١٤٣ هـ/ ١٧٣٠م ، الفقير إليه ؛ أحمد بن محمد الحموي عفي عنه » ، **الناسخ** : أحمد بن محمد الحموي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٤٤ هـ/ ١٧٣١م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مذهبة ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك الفلاقنسي المطموس بخاتم مكتبة راغب باشا . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٣٨ .

RAGIP PAŞA - 1173
ESER ADI:ARAFÜ't-TAYB min GANSİ'l-ENDULUS el-RUTAYB

MÜELLİFİ: MÜKRİ AHMED b. MUHAMMED el-TALAMSANİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1145/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1732/06/24

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: NESİH**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHAMMED el-FALAKISİ**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 300-513 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 325*192-251*111 **SATIRSAYISI: 51**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

هذا كتاب عرف الطيب من غصن الاندلس
الرطيب، والتعريف بوزيرها لسان الدين بن الخطيب
تصنيف الشيخ الامام، البحر الحبر الهمام،
العالم العلامة، المجتهد المتقن الفهامة
شيخ المتأدبين، ومنبع المتهذبين،
من هو من لباس التقوى كاس غير عري،
احمد بن محمد المالكي الاشعري،
التلمساني المغربي الشهير بالمقري،
صب الله عليه شآبيب رضوانه
واسكنه بحبوحة عدنه في دار
جنانه، ونفعنا ببركاته،
وافاض علينا من لمحاته،
بحرمة خير انبيائه،
ونخبة اصفيائه،
امين امين
يا امين

١٢٦٥

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPLİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~١٠١١~~

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

١١٧٤ ٥١

RAĞIP P.
Ka. N.
1162

بسم الله الرحمن الرحيم • رب يسر وأعن وانت الكريم •

يقول العبد الذليل الحقير من هو من صالح الاعمال عرى • احمد بن محمد الشهير بالمقرى المالكى الاشعرى اصلح الله حاله • وجعل فى مرضاته حله وترحاله • وحى بغيث الطاعة والرضوان امحاله • وانجح ببلوغ اماله انتهابه وارتحاله

أحمد من عرف من حلى الامصار • وملى الاعيان • على تداول الاعصار • وتطاول الاحيان • ما فيه ذكرى لاولى الابصار • وارشاد الى معرفة الديان • واعتبار • باخبار • ذاع وصفها اوراق وشرف من شرف المطالع والمطامع • الى تفصيل ما افاد لسان الدين من كلم جوامع • وتحصيل الذى اجلا من حكم بوالغ سحب بلاغتها هوامع • واقتناء ذخاير المهتدين التى تشنفت بدررها الروائع الاذان والمسامع • من كل نمط من رتبة البراعة اوراق • حتى توج الخطيب المجيد • روس المنابر • بزوايد الكلام • وحلى الكاتب الاديب المجيد • صدور المزابر • من فوايد الاعلام وكحل الحكيم الطبيب الاريب المفيد • من اثمد المحابر • بمراود الاقلام • عيون اوراق • **واشهد ان لا اله الا الله وحده** الذى ابتدأ الخلق من غير مثال وبرا • وقسم العباد • الى حاضر وباد • وظاهر • وخامل • وقاصر • وكامل • تشير اليه بالانامل ايدى الكبرا • وابدأ فى اختلاف ذواتهم وأمراضهم • وتباين ادواتهم واغراضهم • وتغاير السنتهم وامكنتهم وازمنتهم والوانهم • واكوانهم • ومناصبهم • ومناسبهم • عبرا • وجعل الدنيا لمن اتبع صغرا اوكبرا • اولبس منهم سرحا اوحبرا • اواخلد الى الارض واسعد منبرا • جسرا الى الاخرة ومعبرا وحكم وهو العادل المختار على الجميع بالموت فكان لمبتدام خبرا • فيا له من داء اعيى كل معالج اوراق • **فسبحانه من اله** انفرد بوجوب القدم والبقا • واختص بفضله من شا [illegible] • وعم تعالى ذوى السعادة والشقا • بالحدوث والفنا واذاق من فراق الدنيا • كل من فيها بلا ثنيا • لمن دنى ومن جنده وسنا • او اخذ لنجر فى ميدان الاغترار رسنا • وزين له [illegible] سو عمله فراه حسنا • طعم شعب المر الجنى • فلم يغن منه عن ذوى الغنا والغنى • واهل السنا والسنا • من استظهر به فى ارباب الصوارم والقنا • واصحاب النظم والنثر • والجدال والجدل • والمدح والثنا • فاولئك القوا السلاح مذعنين • مستبصرين موقنين • اذ جاء الحق وزهق الباطل وولى الاعترا • وهولاء تركوا الاصطلاح معلنين عالمين انهم لم يكونوا فى التمويه محسنين • وكيف لا وقد اضمحل الزور والاجترا • وذهب والله الزور والافترا • وبدل مذق الاطرا بصدق الاطراق • **واشكره جل وعلا** على ان علم بالقلم ما لم نعلم ونبه على آثاره • الدالة على اقتداره • الى سلوك الطريق الاقوم • الواضح المنعم • وارشد من اشرق فكره واضا • الى التفويض لاحكام القضا • ومن ذا يرد ما امضا • او ينقض ما ابرم • والتسليم على كل حال اسلم وامر جل اسمه بالتدبر فى انبا من مضى • والنظر فى مواقع احوال الذين زال امرهم وانقضى من صنوف الامم ووبخ من دجى قلبه بالاعراض عن ذلك واظلم • وشتان ما بين اللاهى والمتذكر • والساهى والمتفكر • والناجى والهالك المتحير • والداجى والحالك والمشرق النير • وما يستوى الظل والحرور • والحزن والسرور • والظلمات والنور • والبهجة والاشراق • **واصلى ازكى الصلاة والسلام** • هدية لحضرة النبى سيد الانام • ولبنة التمام • من زويت له من الارض المغارب والمشارق • وتم به نظام انبياء الله ورسله الكرام العظام • وازاح نوره الضلال والظلام • حتى امتلأت برسمه المساجد • وازدانت باسمه المهارق والقى الموفق الموافق لدعوته بيد الاستسلام • وذلك شان ذوى العقول الراجحة والاحلام • غير خايف من عتب ولا مترقب لملام • فامن من الطوارى والطوارق • وتمت كلمة الاسلام • الذى اتضح برهانه لذى بصر وبصيرة لا يحتاج الى زيادة اعلام • وعلت سيوف توحيد الملك العلام • من المعاند المفارق المنافق • وخضبتها بحنا النجيع الرقراق • النبى الامى الامين • الداعى جميع العالمين • الى سلوك منهاج • ماله من هاج ذى اضوا شوارق • سيد الرسل الغر الميامين • ملجا الامة جعلنا الله ممن لجا بالالتجاء اليه امين •

الذى

الذى انزل عليه القرآن هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان • وانشق له الزبرقان • ونبع الماء من بين اصابعه زلالة ذا الايقان • وسلمت عليه الاحجار • وانقادت لامره الاشجار • متفيئة ظلاله الشريفة وخطت فى الارض اسطرا بديعة الاتقان • المعجزات من معجزاته الخوارق • فهو صاحب الدعوة الجامعة • والبراهين اللامعة • والادلة التى سقت الشجرة الطيبة غيوثها النافعة • الصيبة الهامية النافعة • الصادقة البوارق • فامن به النجاة والفوز والفلاح • وادرقت باهله احسن ايراق • اسنى رسول بعث الى الارض واعظمهم جلالة • واكرمهم تابعا فى الطول منها والعرض • ولولا وقد ظهر بالحق لمن آمه مسترشدا وجلاه • واسمى من جاء بتبيين السنة والفرض • واعمهم دلالة • منقذ البرايا فى الدنيا ويوم العرض • الآخذ بحجزهم عن النار والضلالة • الدامى القدمين التهجد وحسن الفرض • الحريص على هداية الخلق • المبلغ لهم احكام الحق • من غير ضجر ولا ملالة • ذو الفضل العظيم • الذى لم يختلف فيه من اهل العقول اثنان • والمجد العميم • الثابت الاصول الباسق الافنان • المنتقى من محتد معد بن عدنان • المنتخب من خير عنصر واطهر سلالة • شفيعنا وملاذنا • وعصمتنا ومعاذنا • وثمالنا الذى نجحت به آمالنا • وزكت اقوالنا واعمالنا • ووسيلتنا الكبرى • وعمدتنا العظمى فى الاولى والاخرى • وكنزنا الذى اعددناه لازاحة الهموم ذخرا • وغيثنا وغوثنا وسيدنا ونبينا ومولانا **محمد** الطيب المنابت والاعراق • صلى الله وسلم عليه • ووجه وفود التعظيم اليه • من مرد فى جماله • صار لجميع الانبياء تماما • ورقى فى كماله • تقدم فى حضرة التقديس • الذى اسست على التشريف اعظم تاسيس بالمركز اماما • وصدق تحلى بجميع الاوصاف • كالوفاء والعفاف • والصدق والانصاف • تزكى فى اعماله • وبلغ الراجى منتهى آماله • ولم يخلف وعدا ولم يخفر ذماما • وسيد كسى حلل العصمة من كل مخالفة وذنب ووصمة فلم يعرف لغير طاعة مولاه الذى اولاه من التفضيل ما اولاه • احتفالا واهتماما • وعلى آله وعترته • الفايزين باثرته • انصار الدين • والمهاجرين المهتدين • واشياعه وذريته • الطالعين نجوما فى سماء شهرته • واتباعهم • التابعين بحقوق نصرته • ارباب العقل الرصين • الفاتحين بسيوف دعوته • ابواب المعقل الحصين • حتى بلغت احكام ملته • واعلام بعثته • من بالاندلس والصين • فضلا عن الشام والعراق • **ورضى الله** • **عن علماء امته** المصنفين • فى جميع العلوم والفنون • ومعلمى سننه الموفين • للطلاب بالآداب والمحتفين لهم الظنون • وحكما شريعته • المتبصرين بحدوث من مرت عليه الايام والشهور • وكرت عليه الاناء والدهور والاعوام والسنون • المتدبرين فى عواقب من كان • بهذه البسيطة من السكان • المتذكرين ما تدركه الامكان بمن طحنته رحى المنون • من املاك العصور الخالية • وملاك القصور العالية • وذوى الاحوال التى هى بسلوك الاختلاف حالية • من بصير واعمى • وفقير وذى نعما • ومختال تردى بكبريايه • ومحتال على ما بايدى الناس بسمعته وريايه • وعاقل احسن العمل • وغافل افتتن بالامل • وكادح فى حياض الشريعه • ورائع برياض الآداب المريعه • وذى ورع • سد عن ارابه الذريعه • واخى طمع ان يدرك ارابه من الدنيا الوشيكة الزوال السريعة • ومقتبس من نبراس الرواية • وملتبس بادناس الغواية • وشاعر هام فى كل واد • وقال ما لم يفعل فكان للغاوين من الرواد • وجاهل عمر الخراب • وخدع بالسراب • عن اعذب الشراب • ومحقق علم انه اذا جاء القدر عمى البصر • ممن كان احذر من غراب • وموفق تيقن ان غير الله فان • وكل الذى فوق التراب تراب • ومن متخلق متجرد متصوف • ومتعلق متزهد تشوق الى ما فيه رضى الرب وتشوف وناه • ذكر بايام الله ووعظ وخوف • ولاه • المغتر بالباطل فهو بالحق مماطل • وطال ما اخر وسوف وابعد الانتجاع • ثم اوى من باطنه الى بيت تعيدته لكاع • نفس امارة بعد ما طوف • ومن مادح نظم الالاء نظم اللآل • وكادح طمس لالا العز بظلمة ذل السوال • بجمل القصايد • مصايد • والرسايل وسايل • والمقطعات • مرتقعات • فآل امره الى ما آل • ومن محتز بما راى • وسمع حين اغترب عن سكانه وناى • اواقام فى اوطانه فبلغ ما قدر واى • ومن مجازف لا يرتق بين الغث والسمين • والامرار والاحلا • وعارف ثقة امين • نظم در الصدف الثمين • فى اسلاك الكتابة والاملا • وعاشق خلب فكره ذات الصله من الشجون والاشعار • تبكى على صخر قلب المحبوب • وتذكره كلما طلعت شمس اوكانت للصبا هبوب • فتاتى بما يطفى وقود اجوى المشبوب • من بحار الاشعار • وليلى شوقه العفيفة عن العار • ترفل فى ثوب من التصبر معار وتبتى ترقب من توبة لسلق عار • قد ترك واشتاق • خصوصا عند استنشاق البشام والوار • وقلق لمارق • فلم يقر به قرار • فاعتراه • ما براه • والقى البكا بحكم الاضطرار • ولبس ثياب النحول والاصفرار وايس لما هزمت جيوش صبره وازمعت الفرار • فتخير بما اشجاه • وسال النجاة • من اسر الرقاق

سبحان من قسم الحظوظ	**فلا عتاب ولا ملامه**		**اعمى واعشى ثم ذو**	**بصر وزرقا اليمامه**
وسدد ارجا بين •	وحاير يشكو ظلامه		لولا استعانته من هذا	لما تبينت علامه
وجاء الغرر المحيف	له البشارة بالسلامه		واخو الحجى فى سائر الا	نفاس مرتقب حمامه
وكما مضى من قبله •	يمضى ولم يقض التزامه		والجاهل المغتر من	لم يجعل التقوى اغتنامه
فلينقضى العصيان من	يخشى من الله انتقامه		وليعتبر بسواه من	لصلاحه صرف اهتمامه
نا العيش فى الدنيا الدنية	غير مرجو الادامه		من ارضعته ثديها	فى سرعة تبدى فطامه
من عزجانبه بها	ثوى على الفور اهتضامه		واذ انظرت فاين من	منعته او منحت زمامه
ومن الذى وهبته وصلا	ثم لم يخش انصرامه		ومن الذى سدت له م	حبلا فلم تخف انصرامه
كم واحد عزته اذه	سرية مخفية الدمامه		تعدت به من حيث لم	يعلم فلم تعلك قيامه

ابن الذين تلوا بهم كا • نت بها ذات استقامه ٭ اين الذين تفيئوا • ظل السعادة والزعامه
اين الملوك ذووا الريا • سة والسياسة والصرامه ٭ وبنوا امية حين جمّع • عصرهم لهم قيامه
وتمكنوا من بعد ما • ولا نقض ماشاوا ابرامه ٭ وتشتتوا المابدا • لهم محيا الارض شامه
حتى تقلص ظلهم • واراد الدهر اخترامه ٭ اين الخلايف من بنى • عباس والبر التمامه
اين الرشيد واهله • وبنوه اصحاب الشهامه ٭ ووزيره يحيى وجعفر • ابنه الراوى احتشامه
والفضل مدنى من يقو • ل لمن يلوم على الندى مه ٭ امراين عنترة الشجاع • وذو الندى كعب بن مامه
والزاعمون بجهلهم • ان القبور صدى وهامه ٭ والمكثرون من الهجو • ء اذا اشتكى الفكر اقتحامه
اين الربيع ومعبد • او اشعب وابو دلامه ٭ اين الاولى هاموا بسعـ • ـدى او بثينة او امامه
وبكوا لفرط جواهم • والليل قد ارخى ظلامه ٭ وتتبعوا آثار من • عشقوا بنجد او تهامه
وتعللوا والشوق يغلب • بالاراكة والبشامه ٭ اضنا النوى قيسا فتا • بنى لابنى اغرى غرامه
وغوى هوى غيلان مذ • ابدى بمية هيامه ٭ اين الاكاسرة والقيا • صرة المحلون التمامه
اين الذى الهرمان من • بنيانه اتحاكى اعتزامه ٭ امراين غمدان وسيف • والوفود به امامه
اين الخورنق والسدير • ومن شفى بهما اوامه ٭ ومداين الاسكندر الا • تى لها اعلا دعامه
اين الحصون ومن يصو • نه بها من الاعدا حطامه ٭ اين المراكب والموا • كب والعصايب والعمامه
اين العساكر والدسا • كر والنداما فى المدامه ٭ وسقاتها المتلاعبو • ن بلب من اطلع جامه
من كل اهيف يزدرى • بالغصن ان اهتز قوامه ٭ ذى غرة لالاؤها • تمحو عن النادى ظلامه
كالشمس فى ازراره • والبدر يبدو قلامه ٭ يصمى القلوب اذا رمى • عن قوس حاجبه سهامه
ويروق حسنا ان رنا • ويفوق آراما برامه ٭ انى لها ثغرا حلا • ذوقا لمن رام التثامه
انى لها وجها يشب • بقلب مبصره ضرامه ٭ استغفر الله العظيـ • ـم لايرى الشرع اعتيامه
بل اين ارباب العلو • م اولوا التصدر والامامه ٭ وذوى الوزارة والحجا • بة والكتابة والعلامه
كاينة سكنوا بانـ • ـدلس ولم يشكوا سآمه ٭ هى جنة الدنيا التى • قد اذكرت دار المقامه
لاسيما غرناطة الغـ • ـراء رايقة الوسامه ٭ وهى التى دعيت دمشق • وحسبها هذا فخامه
لنزول اهليها بها • اذ اظهر الكفر انهزامه ٭ واتت جيوش الشام • باب بنى الفتح ابتسامه
فسلوا بها عن جلق • اذ اشبهتها فى الفخامه ٭ وبدا لهم وجه المنى • واراهم الثغر ابتسامه
وتبوؤها حضرة • تبرى من المضنى سقامه ٭ برتوا بها وبما لهـا • وهوى بها النائى الزعامه
ورياضها المهتزة الا • عطاف من شدو الحمامه ٭ ومروجها النضر الذى • تدرى به ارتسامه
وقصورها الزهر التى • يابى بها الحسن انقسامه ٭ ياليت شعرى اين من • اعنى بها الملك احتكامه
والتاج فى حمرايها • من بابن زان اتسامه ٭ ابن الوزير ابن الخطيب • بها فيا احلى كلامه
تلكم اباد العدل فى • ارجايها وبها اقامه ٭ ولكم اجار عدى وكم • اجرى كنده والى انسجامه
راعت صروف الدهر دو • لته وماراعت ذمامه ٭ حتى نوى اثر النوى • فى حفرة نثرت عظامه
من دارها ارمى فا • س اذهبت نجيا امامه ٭ اذ نبهته لكل شمـ • ـل شتت الموت التيامه
هذا لسان الدين اسكتـ • ـه واسكنه رجامه ٭ ومحى عبارة من حيا • ه لم يردد سلامه
فكانه ما امسك القلـ • ـم المطاع ولا حسامه ٭ وكانه لم يعل من • مطهم بادى الشهامه
وكانه لم يرق غا • رب الاعتزاز ولا سنامه ٭ وكانه لم يجتل • وجها حاز بشر تمامه
وكانه ماجال فـ • ـى امر ولا نهى وسامه ٭ وكانه ما نال من • ملك حباه ولا احترامه
وكانه لم يلق فـ • ـيه لتدبير ذمامه ٭ مذ فارق الدنيا وقو • ض عن منازلها خيامه
امسى بتربة مفردا • والترب قد جمعت عظامه ٭ من بعد تنتية الوزا • رة جاده صوب الغمامه
لم يبق الا ذكره • كالزهر مفتر الكمامه ٭ والمرء مثل الضيف او • كالطيف ليس له اقامه
والموت حتم ثم بعد • الموت اهوال القيامه ٭ والناس مجزيون عن • اعمال ميل واستقامه
فذووا السعادة يضحكو • ن وغيرهم يبكى ندامه ٭ والله يفعل فيهم • ماشاء ذلا او كرامه
ويشفع المختار فيهـ • ـم حين يبعثه مقامه ٭ وعليه خير صلاته • مع صحبه تتلو سلامه
والتابعين ومن بدا • برق الرشاد له فشامه ٭ ما نال بالرضوان عبـ • ـد كانت الحسنى ختامه

والله سبحانه وتعالى المسؤل فى الفوز والنجاة كرما منه وحلما فبيده الخير لا اله الا هو العلى الكبير العليم الخبير الذى احاط بكل شى علما • فلا يعزب عنه مثقال ذرة فى الارض ولا فى السماء • من مخلوقاته على الشمول والاستغراق **امابعد** حمد الله مالك الملك • والصلاة على رسوله المنجى من الهلك • والرضى عن آله وصحبه الذى تجلت بانوارهم الظلم الحلك • ومن العلماء الاعلام • الخايضين بحار الكلام • المستوين من البلاغة على الفلك • **فيقول العبد** الحقير المذنب الذى هو الى رحمة ربه الغنى فقير • المتعصم المتبرى من الحول والقوة • المتمسك باذيال الخدمة للسنة والنبوة • وذلك بفضل الله امان وبراءة • الضعيف الفانى • الخطاء الجانى من هو من لباس التقوى عرى • **احمد بن محمد الشهير بالمقرى** • المالكى المغربى الاشعرى التلمسانى المولد والمنشا والقراءة • نزيل فاس الباهرة • ثم مصر القاهرة • اصلح الله احواله الباطنة والظاهرة • وجمله من ذوى الاوصاف الزكية والخلال الطاهرة • وسدده لقصد الحق وآراه • ووفقه بمنه وكرمه للاعمال الصالحة •

والطلعات

٢

اول رحلة المؤلف

والطلعات الناجحة الراجحة • والمتاجر المغبوطة الرابحة • والمساعى الغادية بالخير الرايحة • ووقاه ما بين يديه ووراه • وكفاه مكر كل كايد وافتراه • وجدال الحاسد المستاسد ومراه • وجعل فيما يرضيه سومه وشراه • آمين • **انه لما قضى الملك** الذى ليس لعبيده فى احكامه تعقب ورد • ولا محيد فيما شاءه عن كره ذلك المرء او وده • برحلتى من بلادى • ونقلتى عن محل طارفى وتلادى • بقطر المغرب الاقصى • الذى تمت محاسنه لولا ان سماسرة الفتن سامت بضايع امنه نقصا • وطما به بحر الاهوال • فاستولت شعراء العيث فى كامل رونقه من الزحاف اضمارا وقطعا ووقصا • قطر كان نسيمه نفحات كافور ومسك • وكان زهر رياضه در هوى من نظم سلك • **وذلك** اواخر رمضان من عام سبعة وعشرين بعد الالف تاركا المنصب والاهل والوطن والالف •

بلد طاب لى به الانس حينا • وصفى العود والابتداء
سقت عهده الغوادى وروت • منه تلك النوادى الانداء

وما عسى ان اذكر فى اقليم • تعين لحجته فضله التسليم • **شعر**

اضواؤه طبق المنى وهواؤه • يشفى قبا الولهان فى الاسحار
والطبع معتدل فقل ما شيته • فى الظل والازهار والانهار

محل فتح الكمايم • ومسقط الرأس وقطع التمايم

به كان الشباب اللدن غضا • ودهرى كله زمن الربيع
نزق بيننا زمن خؤون • له شغف بتفريق الجميع

لما نأى تلك المواسم التى ايامها للعمر مواسم • ولثغورها بالسعود بواسم • فعرفت اثيرها وتقدمت للرحيل القلص الرواسم

ولنا بها ايك الديار مواسم • كانت تقام لطيبها الاسواق
فابادنا عنها الزمان بصرفه • وغدت تعللنا بها الاشواق

وانشد قول غيلان امنزلتى مى سلام عليكما • هل الازمن اللاتى مضين رواجع **واتمثل** فى تلك الحدايق التى حمايمها سواجع • بقول من جفونه من الهوى غير هواجع

تشدو بميدان الرياض حمايم • شدو القيان عزفن بالاعواد
ماد النسيم بقضبها فتمايلت • مهتزة الاعطاف والاجياد
هذى تودع تلك توديع التى • قد اذنت منها بوشك بعاد
واستعبرت لبعادها عين الندى • فابتل مئزر عطفها المياد

واحدق النظر الى روض لانسان العين فى فراقه فى نهر الدموع سبح وخوض

روض به اشياء ليست فى سواه تولف
فمن الهزار ترنم • ومن القضيب تعطف
ومن النسيم تلطف • ومن الغدير تعطف

والتفت كالمستريب • والحى اذ ذاك قريب • وحديث العهد ليس بمنكر ولا غريب

اهذا ولما يمض للبين ساعة • فكيف وقد مرت عليه شهود

والاثار لايحه • والشمال غادية ورايحه •

ارى اثارهم فاذوب شوقا • واسكب من تذكرهم دموعى
واسال من قضى بفراق حبى • يمن على منهم بالرجوع

والنفس متعللة ببعض الامانى • والمشاهد الحميدة لم تنس

تلك العهود بشهدها مختومة • عندى كما هى عندها لم تحلل

نيران الرحيل • من الربع المحيل • تفصل بين الشايق والمشوق وتحيل

وقفنا بربع الحب والحب راحل • نحاول نجواه لنا ونحاول
والقت دموع العين فيه مسايلا • لها عن عبارات الغرام دلايل
وبالسفح منها كم سقيت لبانها • فقبلته والسفح للبان مايل
اذا نسمة الاحباب منها تنسمت • تطيب بها اسحارنا والاصايل
تثير شجونى ساجعات غصونها • فمنها على الحالين هاجت بلابل
مراتع ايلافى مراتع لذتى • مطالع اقمارى بها والمنازل

فحياها الله من منازل ذات اثار سايرة فيها • ومنازه لا يحصى الواصف محاسنها وامداح اهلها ولا يستوفيها •

حلوا عقود اصطبارى عندما حلوا • وفى الخمايل حلوا مثل اثمار
ان المنازل قد كانت منازه اذ • كانوا بها وهى اوطانى واوطارى

ورعى الله من بان • وشاقنى حتى الرند والبان •

بانوا الصبى اثمارا تقلبهم • لدن الغصون فلما انسوا بانوا
عهودهم لست انساها وكيف وقد • رقت لبينى عنها الرند والبان

وفى مثل هذا الموطن تذوب القلوب الرقاق • كما قال حائز قصب السبق بالاستحقاق • الاديب الاندلسى الشهير بابن الزقاق

وقفت على الربوع ولى حنين • لساكنها ليس الى الربوع
ولو انى حننت الى مغانى • احباى حننت على ضلوعى

وكما قال بعض من له فى هذه الفجاج مسير

دخولك من باب الهوى ان اردته • يسير ولكن الفراق عسير

واين من له صفاة لا يطلع الدهر القوى فى نحتها • وجنات دنيوية لا تجرى انهار الفراق من تحتها •

فسقى رضيع النبت من ذاك الحمى • بحيا تدور على الربى كاساته
سحب سحت عليه دمعى فى ثرى • كالمسك ضاع من النشاة فتاته

ولم ازل بعد انفصالى عن الغرب بتصعد الشرق • واتصالى فى اثر ذلك الجمع بالفرق

احن اذا خلوت الى زمان • تقضى لى بافنية الربوع
واذكر طيب ايام تولت • لنا فتفيض من اسف دموعى

واتوق وقد اتسع من البعد الخرق • وخصوصا اذا شدا صادح او ومض برق • الى ديار • لابعدها اختيار •

واربع احباب اذا ما ذكرتها • بكيت وقد يبكيك ما انت ذاكر
بطاح وادواح يروقك حسنها • بكل خليج نمنمته الازاهر
فاهو الانقة فى زبرجد • تساقط فيه اللؤلؤ المتناثر
بحيث الصبا والترب والماء والهوى • عبير وكافور وراح وعاطر
وما جنة الدنيا سوى ما وصفته • وما ثم منه الحسن نجد وحاجر
بلادى التى اهلى بها واحبتى • وروحى وقلبى والمنى والخواطر
تذكرنى انجادها ووهادها • عهود مضت لى وهى خضر نواضر
اذا العيش صاف والزمان مساعد

فيجمع جملة المجد الاثيل • وزاد محبته شرفا وفخرا • بتفضيل وتنويل جزيل
وزاد علاه منه بطول عمر • فيحيى من مواهبه طويل • واوردنا عليه الحوض وفدا
لنروى بالروى من سلسبيل • **وله رحمه الله تعالى** • ادم الصلاة على النبى المصطفى
تخلص بذاك من الجحيم ونارها • وقول اقبا الاعليها كلما • هتف المؤذن معلنا بشعارها
فالفخر اجمعه له فتلقته • من توبة الاسحار فوق منارها • **فهذه** عدة قصايد فى
مدحه صلى الله عليه وسلم ارجو من الله سبحانه ان تكون مكفرة لما ارتكبته على وجه الفخر والشهرة
من الهزل واللغويات ذلك والله قول لافعل معه • وانما هو على نهج اهل الادب كالحافظ شيخ الاسلام
ابن حجر وغير واحد ممن الف فى الادب وجمعه • **ولاباس** ان تعززها بتطوعا تكون للتكفير
زيادة وحق لمن توسل بسيد الوجود صلى الله عليه وسلم ان لا تضيع وسايله وكيف لا وهو صاحب
المقام المحمود والشفاعة والسيادة • **فمنها قول ابن الجيان المذكور آنفا رحمه الله تعالى**
الى احمد المختار اهدى تحية • تفاوح روض المزن بلله المزن • اذا انالحت مغناه زادت تارجا
وان لثمت يمناه قابلها اليمن • اسير اشواقى رسوابق فيها • لتسعدها منه العوارف والمنن
وارجو الذى الفضل فهو منيله • وماخاب لى فيه الرجاء ولا الظن • عليه اعتمادى حين لا لى حيلة
اليه استنادى حين ينبو بى الركن • برو نفت نفسى الضعيفة بعدما • اقر بها من ضعف قوتها الوهن
اليه صلاة قد بعثت شفيعا • سلاما به الاحشا ينساق والحسن • **وقوله رحمه الله تعالى**
ايذهب يوم لم اكن ذو توبه • بذكر شفيع فى الذنوب مشفع • ولم اقض فى حق الصلاة فريضة
على ذى مقام فى الحساب مرفع • ارجى لديه النفع فى صدق حبه • ومن يرتجى المختار لاشك ينفع
واهدى الى مثواه منى تحية • اذا اقصدت باب الرضى لم تدفع • **وقوله رحمه الله تعالى**
يا ارحم الخلق يوم الحشر والندم • ارحم عبيدك ياذا الطول والنعم • انى توسلت بالمختار ملجاينا
الطاهر المجتبى من خيرة الامم • اليك من سيئاتى انها عظمت • ياواحدا لم يزل فردا لم ينم
عليه منه صلاة كلما طلعت • شمس وما خط فى الاوراق بالقلم • فهو الشفيع الذى ارجو النجاة به
من الجحيم اذا الكفار كالحمم • **وقوله ايضا رحمه الله تعالى** • بحبيب القلوب معتمد الخلق
ابى القاسم النبى الشفيع • قد تشفعت من ذنوبى الى ذى • العزة الواحد العلى السميع
فاشفع اشفع ياخاتم الرسل يوم • الحشر والمشهد العظيم الفظيع • لظلوم لنفسه قد تناهى
فى الخطايا وكل فعل شنيع • فاذا ما تذكر الذنب فاضت • مقلتاه وازورت بالدموع
لا تخيب رجاءه انه من ربه • خايف كثير الخشوع • وعليك الصلاة بدءا وعودا
ما اضاءت ذكاء عند الطلوع • **وقوله ايضا عفى الله عنه** • يارب ان شفيعى من ذنوبى فى
يوم القيمة خير الخلق والنسم • محمد خاتم الرسل المبلغ للدين • الحنيفى والاسلام للامم
عليه منى صلاة كلما سجع • الحمام فوق غصون البان والسلم • وبعد ذلك اعداد الجبال ورمل
الارض والطير والحيتان والنعم • كذاك ايضا سلامى طيب عطر • عليه ما قام عبد فى دجى الظلم
من هو كيب خايف وجل • من الذنوب حزين القلب ذو الم • **وقول الشيخ الامام ابى زيد**
الغازازى رحمه الله ورضى عنه • كملت بمبعث محمد خير الورى • غرر القصايد كلها وحجولها
واختص دون الانبيا بدعوة • وسع العباد عمومها وشمولها • فاضت على الثقلين منه اشعة
طلعت وما عقب الطلوع افولها • فالانس تعلم انه مقصودها • والجن توقن انه مامولها
كم اية بالصدق كان ظهورها • كم اية بالسبق كان نزولها • وكذاك هذا الوحى فهى شهادة
لمحمد لزم العباد قبولها • جمع الاله المكرمات لاحمد • هذا النبى الهاشمى رسولها
وقوله رحمه الله تعالى • اى نور كشف الله به • سدف الباطل عنا اجمعين
ختم الله به انواره • عند ما اكمل سن الاربعين • واتانا بدليل بين
عجزت عليه دواعى المدعين • فهو للناس جميعا مرشد • وهو بالله تعالى يستعين
تركت دعوته وهو الرضى • ساير الخلق اليها مهطعين • فاعد انباه فهى منى
انفس القايل والمستمعين • والذى يهدى كالشرعته • فهو مزاح عن عذاب المهين
والذى يرغب عن سنته • فهو من شيعة ابليس اللعين • **وقوله وهى كاقبله للسروجى**
اصح فلخير العالمين مناقب • تدل على التمكين والشرف الاسرى • اتى والورى اسرى فكان غياثهم
بنور سناه ينقذوهم من الاسرى • ومحى رسوم الكافرين واهلها • فلا قيصر من بعد ذاك ولا كسرى
تقدم كل العالمين الى مدى • تخلل بها الاوهام ظالعة حسرى • وخص بتشريف على الناس كلهم
ومن لم يقل هذا تقوله قسرا • ترقى الى السبع الطباق ترقيا • حقيقا ولم يعبر سفينا ولا جسرا
وبالجسم لرى الله وهو لا لية • يحاشا من لا تيسير لليسرى • فسبحان من اسرى اليه بعبده
وبورك فى السارى وبورك فى المسرى • وكم عجب اوحى الى عبده بر • تدونك تجيلا ولا تطلب الفسرا
وقوله رحمه الله تعالى • هاك من هذا النبى المصطفى • خبرا يتبله من سمعه
يتجمع الحصى فى كفه • ثم فى كف الهداة الاربعه • واذا ابدى بنى عبرة
فهو لا ينكر فيمن تبعه • اى نطق قد روى الجماد • عن سماع كل من كان معه

حجج الرسل التى قد سلفت • اصبحت فى احمد مجتمعه • فاعتقد صحتها واعمل بها
تجدها وى [illegible] منقطعه • ممكنات العقل لا يجحدها • غير اهل الطبع والمبتدعه
وقوله رحمه الله تعالى • اذا املت من مولاك قربا • فجدد كل خير الانبياء
وصل عليه اول كل قول • واخره بصبح والمساء • فان محمدا اعلى البرايا
محلا فى السيادة والعلاء • لواء الحمد فى يمنى يديه • وكل الناس من دون اللواء
غدت من ولايد نفيها • شفاء للنفوس من كل داء • ولست بناقل للعشر منها
وهل تغنى الرواح بالدلاء • نمل السامعين تقفوا هذا • محال ليس تحصر بانتهاء
براهين البسيطة ليس تحصى • فدونكم براهين السماء • **وقوله رحمه الله تعالى**
اما يمين محمد • ويساره فهما سما : كلتاهما ان صوح المسرعى لنا طعم وما
واذا اضربنا السقاء • م وغيره فهما شفا : فالعجب لكف فى الورى • فيها عن المزن اكتفا
واقطع بان محمدا • فى الخلق ليس له كفا : فاذا اصحت لاية • فالنور فيها والضيا
هذا الصباح الهاشمى • بدا فليس به خفا : فالارض قد فتحت لبعثته وفتحت السما
سبق القضاء بسبقه • والله يفعل ما يشا : **وقوله رحمه الله تعالى**
بركات رسل الله غير خفية • ومحمد خير البرية ابرك • هذا النبى الهاشمى هو الذى
هدى الانام به وبان المسلك • كم اية لمحمد كم حجة • عنت الولى بها وذل المشرك
دعوات مسموعة مرفوعة • والحسن ليس يصح فيه تشكك • لاشى اعجب من دليل واضح
يحيى به بعض وبعض يهلك • امسك بحبل محمد خير الورى • تظفر بقصدك انها المتمسك
واذا انجت لغاية فى رفعة • فمحل احمد غاية لا تدرك • **وقوله رحمه الله تعالى**
تبت الا له الملحدين فانهم • جحدوا الضروره : والمعجزات تواترت عن احمد فى كل صوره
والله اعلى كعبه • فى خلقه والى نوره : كثر الطعام مع الشراب بكفه عند الضروره
وتكنفته عنايه • من ربه اعلت اموره : نادى الربيع فالقلوب الى اجابته مضوره
وحمى الشريعة بالدليل فدع معاندها وزوره : قل للمشكك حين يبدى فى تشككه قصوره
بينى وبينكم الكتاب فدونكم فاتوا بسوره : **وقال رحمه الله تعالى**
اذا ابهرت للهاشمى دلالة • فكم حجج فى طيها ودلايل • فكم مرة اتى الغنى كف سايل
وكم مرة اعطى المنى كف سايل • لدى حجب استار الغيوب شهادة • معدلة لم تبق قولا لقايل
يحدث عما كان او هو كاين • فقس اخرا من صدقه بالاوايل • اذا الصدق لم يعوزك فى غدواته
فلا شك فى تصديقه بالاصايل • وحسبك فى الانباء بالغيب انه • ستسمعها بالنقل عن قول قايل
وقوله رحمه الله تعالى • ياذا المعنى بهذا الذكر يسمعه • والمدح ياثره فى سيد الناس
هذا النبى ومن ايات اثرته • فى الطيب والطول لا يجرى بمقياس • قد انقضت معجزات الغيب وافية
محجمة باستفاضات واحساس • وهاك نوعا من الاعجاز منتزعا • من قول منتقد او صنع قرطاس
لا يعدم النقل عن اثار سيدنا • فانما نحن فيها بين اعراس • تنقل الانف فى النوار ينشقه
من ياسمين الى ورد الى اس • ان القلوب اذا اعتلت خواطرها • فذكر احمد فيها المبرى الاسى
وقوله رحمه الله تعالى • تادب اذا ذكر المصطفى • بصمت اللسان وغض البصر
فان التادب عند السماع • يفهم فى النطق او فى النظر • ورد احاديثها انها
دليل على صدق خير البشر • وصل عليه مدى ذكره • فذلك افضل ما يدخر
ولا تسترب فى براهينه • فتسلك مسلك قوم اخر • فكم اية ظهرت للنبى
وكم اثر عنده قد ظهر • ومن شك فى نور برهانه • على ان برهانه قد بهر
نكر على عقله اربعا • وقل فوق طورك هذا الخبر • **وقوله رحمه الله تعالى**
اعمل باثار النبى فانها النور المبين : واقبل نصيحتها ففيها العز والشرف المكين
واشدد يمينك بالشريعة انها السبب المتين : خير البرية احمد والحق يصحبه اليقين
ذو قوة عند الاله • مقرب منه مكين : زان النبيون الورى • ومحمد لهم مزين
هاد الى طرق النجاة • مويد فيها امين : والجأ بمدح الهاشمى • فانه الحصن الحصين
ولين فعلت فلن تفوتك بعد دا دنيا ودين : **وهذا اتدين جملة للكتاب مسك**
الختام • وللناس اعمال تجر وضد م : وما يحسن الاعمال غير الخواتم • **والا**
فالامداح النبوية بحر لا ساحل له وفيها النثر والنظام زاده الله شرفا وحباه افضل الصلاة
وازكى السلام • **وهذه** القصيدة من نظم الفقيه الاجل ابى الحجاج يوسف بن موسى المنتشاقرى
الاندلسى نفعه الله بنيته • وبلغه غاية امنيته • وترتيبها على حروف المعجم باصطلاح اهل
المغرب فيما عدا الروى فانه على حرف الميم وكذا اخر الشطر الذى قبله فانه مبنى ايضا
وهذا نصه بحروفه ماعدا حرف الواو فانى لم اجده وكملته على منواله
حلت فى طيبة رسول كريم : فعليه الصلاة والتسليم
صفوة الخلق خاتم الانبياء • مرشد الناس للطريق السواء • والعماد الملاذ فى الاواء

وشفيع العصاة يوم الجزاء • يوم يبدو ولديه جاه عظيم • فعليه الصلوة والتسليم
اذهب الغي نوره والغياهب • فاضاءت مشارق ومغارب • وغدا الحق غالبا للاكاذب
وبدت للانام منه عجايب • صدق اقواله بها معلوم • فعليه الصلوة والتسليم
براهين صدقه معجزات • حينما حلت البركات • وسمت اربُع به وجهات
فبه قد تعرفت عرفات • وبه تاه زمزم والحطيم • فعليه الصلوة والتسليم
لم يزل هاديا صدوق الحديث • ووفيا بالعهد غير نكوث • ومجيبا لدعوة المستغيث
وكريما نداه فوق الغيوث • ويداه بالجود جود سجوم • فعليه الصلوة والتسليم
بهج الحق اوضح الابتهاج • سيد نوره اضاء الدياجي • خصه الله ليلة المعراج
باصطفاء ورفعة وتناج • وبتكليمه له التكريم • فعليه الصلوة والتسليم
مصطفى مجتبى كريم صفوح • للنبيين جاهه ممنوح • فلاكرامه اجير الذبيح
وبجاه ادم وخلص نوح • وكذاك الخليل ابراهيم • فعليه الصلوة والتسليم
كل دين بدينه منسوخ • نسوى ما قفى به منسوخ • لهداه بكل قلب رسوخ
فالورى مادح له ومسيح • كلهم في هوى النبي يهيم • فعليه الصلوة والتسليم
بعثه كان رحمة للعباد • دلهم بالهدى طريق الرشاد • ونفى كل باطل وعناد
ودعا للاله دعوة هاد • فاذا الحق واضح مستقيم • فعليه الصلوة والتسليم
انه بالشكاة ظبي اخيذ • مستجير بجاهه يستعيذ • وبه كانت الوحوش تلوذ
وله خاطب الذراع الحنيذ • لا تذقني فانني مسموم • فعليه الصلوة والتسليم
اشبع الجيش والطعام يسير • ودعا نخلة فجاءت تسير • وسقى من يديه عذب نمير
وله البدر شق وهو منير • معجزات تحار فيها الفهوم • فعليه الصلوة والتسليم
انما حكمه فعدل وقسط • لم يجر في القضاء والحكم قط • حبه في بلوغ قصدي شرط
وبامداحه ذنوبي تحط • وبزول العنا وتجلى الهموم • فعليه الصلوة والتسليم
قد حمى ديننا برعي وحفظ • ونفى روعنا بامن وحفظ • وحبانا بما لدى الرب يحظى
هاديا راحما لنا غير فظ • مثل ما نصه الكتاب الكريم • فعليه الصلوة والتسليم
نور برهانه جلى كل شرك • وهداه اجار من كل هلك • خير العالمين من غير شك
فلكم رامه العداة بفتك • وهو في كل حاله معصوم • فعليه الصلوة والتسليم
ما لخير الانام منهم عديل • انه مجتبى نبي رسول • ما عسى مادح الشفيع يقول
وبامداحه اتى التنزيل • وثناه خلاله مرسوم • فعليه الصلوة والتسليم
نحن لولا اتباعه لشقينا • نور برهانه ارانا يقينا • وغدا ما نخاف منه يقينا
وكؤوسا بحوضه قد سقينا • من رحيق مزاجه مختوم • فعليه الصلوة والتسليم
احمد عند ربه ذو اختصاص • جاهه كامل بغير انتقاص • عدة للمسيء يوم القصاص
وشفيع لكل جان وعاص • يوم يجفو الحميم فيه الحميم • فعليه الصلوة والتسليم
بيديه حوائج الكل تقضى • ويجاز الذي اجاز وامضى • وينادى الحبيب انت المرتضى
سوف نعطيك ما تحب وترضى • فتحكم بما لك التحكيم • فعليه الصلوة والتسليم
فاق بالمولد السعيد ربيع • ان فيه بدا الجلال الرفيع • من هو الذخر والعماد المنيع
فملاذ المذنبين شفيع • ورؤوف بالمؤمنين رحيم • فعليه الصلوة والتسليم
انصح الناس في حديث وابلغ • بين الوحي للانام وبلغ • طيب الحل قد اباح وسوغ
ولكم نعمة من الله سوغ • فله احسانه علينا عميم • فعليه الصلوة والتسليم
كان بالحق والهدى معروفا • اجود الناس بالندى موصوفا • شرف الله قدره تشريفا
هاديا مرشدا رسولا شريفا • مجده في العلاء مجد صميم • فعليه الصلوة والتسليم
وجهه بالبها اضاء واشرق • مجده في صميم الاصول اعرق • مس في كفه قضيبا فاورق
باصبع اشار للبدر فانشق • ثم قد عاد وهو بدر سليم • فعليه الصلوة والتسليم
جاءه الوحي انت خير الناس • بلغ الامر لا تخف من باس • وخذ العفو للانام وواس
واحميهم من مكايد الوسواس • فعليك البلاغ والتعليم • فعليه الصلوة والتسليم
كان في الله اثبت الناس جاشا • ليس من عزه يخاف ويخشى • بكف من الحصى فل جيشا
وعيون العداة بالترب اعشى • فنجا المصطفى وخاب الظلوم • فعليه الصلوة والتسليم
قد سما قدره بغير تناهي • وعلا جاهه على كل جاه • امر بالتقى عن الشر ناه
من يطعه ينل ثواب الاله • وله عنده النعيم المقيم • فعليه الصلوة والتسليم
عمدة الخلق للمفاخر حاوي • بحماه يلوذ كل ويأوي • مبلغ المقتفي الذي هو ناوي
كيف يحصى ثناه احد راوي • وعليه اثنى الكتاب الحكيم • فعليه الصلوة والتسليم
حسنه كالصباح بل هو اجلى • وندى كفه من الشهد احلى • واعتلا قدره من السبع اعلا
مدحه في الكتاب ما زال يتلى • فله الفخر والثناء العظيم • فعليه الصلوة والتسليم

خمرالله

خصه الله من رسول نبي • في جميع الورى بقدر علي • وحباه منه بنور بهي
فهدى الخلق للصراط السوي • وصراط الهدى سوي قويم • فعليه الصلوة والتسليم

قال مؤلف هذا الكتاب العبد الفقير احمد بن محمد المقري المالكي وفقه الله الاحسن المتاب • وحباه الدخول في زمرة من رفع عنهم بشفاعة المصطفى صلى الله عليه وسلم الاصر والعتاب • **هذا اخر** ما سمح به الخاطر الكليل • من هذا المقصد الجليل • الذي يكون الى ما وراءه من الطرف الادبية خير دليل • ووضعته والقلب حليف شجى وغربه • والفكر اليف حزن وكربه • وانا اسال الله تعالى الذي لا يرجى سواه • ان يجعل بناءه ثابتا بحسن البنية حيث البناء الذي فيه حظ النفس واه • وان يكون ما جلبته فيه من الهزل بالجد المذكور فيه مكفرا • وان ينفع به من وجه اليه وجهته فاني قد جمعت فيه ما يندر جمعه في غيره وكل الصيد في جوف الفرا •
يا من عليه اتكالي • ومن اليه متابي • جد لي بعفوك عني • اذا اخذت كتابي

واعلم ان هذا الكتاب معين لصاحب الشعر • ولمن يعاني الانشاء والنثر من البيان السحر • وفيه من حكايات الاولياء والعلماء والملوك • ما نظمت في لبته السطور منه السلوك • وفيه من الوعظ والاعتبار • ما لا ينكره المنصف عند الاختبار • وكفاه انه لم يوضع مثله في فنه فيما علمت ولا اقول ذلك تزكية له ويعلم الله اني تبرات من هذا العارض ومنه سلمت • ولو لم يكن من الشرف الا ختمه بهذه الامداح النبوية الشريفة • ذات الظلال الوريفة • لكان كافيا شافيا • وها انا اجعل اخره تنبيها للبيب • قول ابن حبيب ه ن
يا خير مبعوث له طلعة • نور الهدى منها اثر العيون
جئت الى ناديك ارجو القرى • من غيث كفيك المغيث الهتون
كن لي شفيعا فارتكاب الهوى • اوقعني بين الشجى والشجون
صلى عليك الله سبحانه • ما هزت الريح قدود الغصون
وقول النواجي
لقد افرطت في حسن ابتداء • ورمت تخلصي يوم الزحام
فيا المختار ارجو عفو زلي • لترشدني الى حسن الختام

وكان الفراغ منه عشية يوم الاحد المسفر صباحها عن السابع والعشرين لرمضان سنة ثمانية وثلاثين والف بالقاهرة المحروسة والحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى • والحقت فيه كثيرا في السنة بعدها فيكون تجميعه اخر الحجة الحرام تتمة سنة تسعة وثلاثين والف • وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم دايما ابدا الى يوم الدين • والحمد لله رب العالمين

قال كاتب هذا الكتاب العبد الضعيف المفتقر الى عفو ربه الجواد اللطيف احمد بن محمد بن عبد الله الحموي بلدا ومولدا الدمشقي سكنا الشافعي مذهبا الجوهري اعتقادا غفر الله تعالى له ولوالديه ولمشايخه المسلمين ولمن يدعو لهم بالمغفرة امين هذا اخر ما وجد من كتاب نفح الطيب من غصن الاندلس الرطيب والتعريف بوزيرها ابي عبد الله لسان الدين بن الخطيب المنسوب جمعه للامام الحافظ المجتهد المحقق خاتمة المحدثين ونخبة المحققين المدققين ولسان المورخين ومنهج السالكين مولانا العالم العلامة العمدة الحبر البحر النهاية من هو من لباس المحامد والمحاسن كاس غير عري الشيخ احمد بن الشيخ محمد المقري المالكي الاشعري احسن الله اليه وجعل شابيب رحمته واصلة اليه ونازلة عليه بحرمة من تفجرت المياه من بين يديه صلى الله عليه وسلم واتفق منه الفراغ بعون من كان منه الامداد واليه البلاغ اخر نهار الثلاثاء المبارك لثمانية عشر ليلة خلت من شهر شعبان المبارك من شهور سنة خمس واربعين ومايه والف من هجرة من له المجد والفخر صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم حامدا مصليا محوقلا مستغفرا متفكرا بما وقع فيه من عجل راجيا من الله سبحانه حسن الثواب في يوم الجزاء والماب داعيا لمولفه بالمغفرة فيما رتب ووضع في هذا الكتاب وهذه النسخة المباركة هي النسخة السابعة التي رقمتها بقلم اناملي التي تستغفر منها لاني الله تعالى في الاخرة الحسنى على ما وضعته هذا القلم على منوال هذا الرقم وله الحمد على ما علم بالقلم وجعل اخره في ختامه انه ولي الكرم وارجو ممن وقف عليه ان يسبل ستره على ما سيراه من عيب لديه فاني كتبته والنفس بين هموم واشغال وغموم واوجال والهم قتال فكيف وقد انضم لذلك ما لا يمكن ضبطه من تفرق البال فمن عثر على شكل او اشكال فليراجع اصلا يعتمد عليه ان امكنه الرجوع اليه والا فاصول هذا التاليف قليلة الوقوع لانها لم تشتهر لعلي يد الفقير لاعتنائي بكتابتها واجتماعي باصلها في دمشق المحروسة حين انساقت الي القوي القدير ومكني اياه اللطيف الخبير فله الحمد والمنة واسال التجاوز عني على بدخول الجنة انه على ذلك قدير والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين كلما ذكره الذاكرون وكلما غفل عن ذكره الغافلون والحمد لله رب العالمين

الحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا ونبينا محمد وسلم الذي لا نبي بعده وعلى ساير الانبيا والمرسلين اجمعين
بحرت هذه النسخة المباركة محررة متقنة مضبوطة على اصلها المنتسخ عنه حرفا بحرف
بدون زيادة ولا نقصان ولا تصحيف ولا تحريف في ساير الحروف
والتراجم والاخبار والاشعار على النمط الموجود في داخلها
من اولها الى آخرها ما عدا مو يضعات قلايل
وجد واهكذا ولم توجد نسخة غيرها
لكي يرجع اليها ويقابل عليها
لمن ظفر بشي فليصلح
ان وجد وعلى
الله المعتمد
الو٩١
الى

برسم مخر الافاضل المتادبين • ونخبة الاعيان الاماثل المتهذبين •
فرع الشجرة اليانعة الثمار • وطراز عصابة السادة الاشراف الاخيار • السيد الشريف •
اللطيف الظريف • الحسيب النسيب • من هو للعين قرة وللقلب •
حبيب السيد احمد اغا ابن المرحوم السيد محمد اغا •
ابن المرحوم السيد محمد چلبي بن الفلاقنسي •
شهرة ونسبا وحسبا اسبل الله عليه •
ستره الجميل • ونفعه بكل علم كثير •
وقليل • انه عزيز حكيم •
جواد كريم •
وتلـ[illegible] •

اصوت هزار صاح في روضة غنا ٭ فهيج منا الشوق لما به غنا
ام الورق تشدو فوق منبر غصنها ٭ ترجع الحانا ترن بها رنا
يجاوبها سجع وقمري ايكة ٭ بحيث يزيح الهم ترجيعها عنا
ام الشد وشدو العندليب مغردا ٭ بتوقيع الحان فصيح لها اذنا
ام الدوحة الفيحاء شحرورها شدا ٭ يكرر اصواتا يفننها فنا
على حين ارواح الرياض اذا ابدا ٭ بها الورد مثل الكاس في ساعة المغنا
وقام لدى ساقي البهار محدقا ٭ على ساقه يرنوا بمقلته الوسنا
ومدت له السوسان السنة الثنا ٭ وهناه بالتبشير احسن ما هنا
كان لسان الشدو والروح قايلا ٭ الا ان عرف الطيب قد تم بالحسنى
برسم فريد العصر احمد من غدا ٭ له العز والاقبال اسنى على معنى
وحيد مجيد ساد اهل زمانه ٭ بتهذيب الفاظ منطقة الاسنا
وبذ اولى المعروف في فيض كفه ٭ اذا بذل الاعطاء لا يتبع المنا
ترى حاتم الطائي يطرق خجلة ٭ يغض بطرف العين من عزه ما سنا
وفيه من الالطاف والعطف والحجى ٭ ومن حسن اخلاق تجمل عن المبنى
لئن ازدرت عنا لغات لدى المدى ٭ عليها نطاق الحصر وحدانا ومثنى
له الله من فذ تكمل نعته ٭ وتعريفه لفظا وتبجيله ذهنا
ولا زال يستقري جمع فضايل ٭ ويحوي خلال المجد من حيث ما يجنى
ويعلو به عز لرفع مراتب ٭ الى علم الاعلام يورده الاهنا
ويجمع كتبا ليس يحصر ضبطها ٭ جميع اولى الحسبان ان عد او كنى
عليه من الله الكريم مهابة ٭ تحققه في الظن احسن ما ظننا
يحوز بها الدنيا العريضة جامعا ٭ اليها باخراه لما ربه عدنا
له تم عرف الطيب نسخا فارخوا ٭ حويتم لعرف جاد من نحوه المجنى

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو [illegible]
وكفى عبده

[١٥٠٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٤ .

عنوان المخطوط : العقد الفريد⁽١⁾ .

المؤلف : أحمد بن محمد بن عبد ربه بن حبيب بن حدير بن سالم ، القرطبي ، الأندلسي ، أبو عمر ، أبو عمرو ، الأعجمي ، الباطني ، الأموي بالولاء ت ٣٢٨ هـ/ ٩٤٠م⁽٢⁾ .

---

(١) İKDÜ'l- FERİD lima FİYH- MUHTELİF- CEVAHİRİ'l- KELİM .

انظر ؛ كشف الظنون : ٢/ ١١٤٩ . والبداية والنهاية لابن كثير : ١١/ ١٩٣ ـ ١٩٤ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة السليمانية : [١٢١٤] الرقم الحميدي : ٨٧١ .

طبع في ٣ مجلدات في بولاق سنة ١٢٩٣هـ / ١٨٧٦ ، وفي القاهرة سنة ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، ١٣٠٥هـ / ١٨٨٧م ، ١٣١٦ هـ/ ١٨٩٨مومعه كتاب زهر الآداب للخصري المغربي المتوفى ٤٥٣هـ ١٠٦١م . وسنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، ١٣٤٧ هـ/ ١٩٢٨م ، ١٣٥٩ هـ/ ١٩٤٠م ، ، وطبعة أحمد أمين وأحمد الزين وإبراهيم الأبياري ، القاهرة سنة ١٩٦٥م ، ١٣٧٢ هـ/ ١٩٥٣م . وبيروت ١٩٦٧م ، ١٩٧٠م ، ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢م ، ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٦م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٣٩٤ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والببلاوي ، ص : ٢٥٩ ، ٣٣٩ ، ٣٤٢ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٦٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٧١ ـ ١٧٢ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٥١ ـ ٥٣ .

(٢) İBN ABDÜRABBİH el- KURTUBİ EBU AMR AHMED b. MUHAMMED .

ابن عَبْد رَبِّه (٢٤٦ ـ ٣٢٨ هـ = ٨٦٠ ـ ٩٤٠ م) : كان شاعراً مذكوراً فغلب عليه الاشتغال في أخبار الأدب وجمعها . وأصيب بالفالج قبل موته . وهو من سلالة (سالم مولى هشام بن عبد الرحمـٰن) ، كان فيه تشيع شنيع ، ومغالاة في أهل البيت ، وربما لا يفهم أحدٌ من كلامه ما فيه من التشيع ، ومن مؤلفاته : العقد الفريد ، وهو كتاب جامع للأخبار والأنساب والأمثال والشعر والعروض والموسيقى ، فيه الكثير من الدسّ والإفك على طريقة الباطنيين الدجالين ، وقد كشف تآمره الإمام ابن كثير الذي قال :

صَاحِبُ كِتَابِ الْعِقْدِ الْفَرِيدِ . أحمد بن عبد ربه . . . أَبُو عُمَرُ الْقُرْطُبِيُّ ، مَوْلَى هِشَامِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَـٰنِ بْنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ هِشَامِ ابن عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ الأُمَوِيّ . . . ويدل كَثِيرٌ مِنْ كَلامِهِ عَلَى تَشَيُّعٍ فِيهِ ، وَمَيْلٍ إِلَى الْحَطِّ عَلَى بَنِي أُمَيَّةَ . وَهَـٰذَا عَجِيبٌ مِنْهُ ، لِأَنَّهُ أَحَدُ مَوَالِيهِمْ ؛ وَكَانَ الأَوْلَى بِهِ أَنْ يَكُونَ مِمَّنْ يواليهم لا مِمَّن يُعاديهم . قال ابْنُ خَلِّكَانَ : وَلَهُ دِيوَانُ شِعْرٍ حَسَنٍ ، ثُمَّ أَوْرَدَ مِنْهُ أَشْعَاراً فِي التَّغَزُّلِ فِي الْمُرْدَانِ والنسوان أيضاً . . . انظر البداية والنهاية لابن كثير : ١١/ ١٩٣ ـ ١٩٤ ، طبعة القاهرة سنة ١٣٥١ ـ ١٣٥٨ هـ . وقد افترى ابن عبد ربه على الأنبياء ، فادعى أن نوحاً وعيسى عليهما السلام شربا الخمر ، (العقد : ٦/ ٣٦٠) وافترى على الصحابة والتابعين باتهامهم بشرب الخمر ، وأورد قصصه دون إسناد ، ودس الأخبار الموضوعة بقصد الإساءة إلى المسلمين ، وشأنه في ذٰلك شأن الحاقدين من الروافض ، انظر العقد : ٦/ ٣٣٤ ـ ٣٧٣ ، طبعة القاهرة ١٣٦٨ هـ/ ١٩٤٩م . ولابن عبد ربه شعر كثير . منه ما سماه (الممحَّصات) وهي قصائد ومقاطيع ، نقض بها كل ما قاله في صباه من الغزل والنسيب . وله أرجوزة تاريخية ذكر فيها الخلفاء ، ومن آثاره : العقد الفريد ، وديوان شعر ، واللباب في معرفة العلم والآداب أي آداب الاخلاق ، وأخبار فقهاء قرطبة .

انظر : وفيات الأعيان لابن خلكان : ١/ ٣٩ ـ ٤٠ ، ومعجم الأدباء : ٤/ ٢١١ ـ ٢٢٤ ، وجذوة المقتبس الحميدي : ٩٤ ـ ٩٦ ،

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٧٨ ، الورقة ٣٠٩ × ٢٠٠ ـ ٢١٣ × ١٢٤ ، **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلّم تسليماً كثيراً دائماً إلى يومِ الدِّين . الحمد لله الأول بلا ابتداء ، الأخر بلا انتهاء ، المنفرد بقدرته ، المتعالي في سلطانه ، الذي لا تحويه الجهات ، ولا تنعته الصفات . . . وبعد فإن أهل كل طبقة ، وجهابذة كل أمة ، قد تكلموا في الأدب . . .

وقد ألّفت هـٰذا الكتاب ، وتخيّرت نوادره من مُتخيّر جواهر الآداب ، ولباب اللّباب ؛ وإنّما لي فيه تأليف الأخبار ، وحسن الاختصار ، وفرش في صدر كلّ كتاب ؛ وما سواه فمأخوذ من أفواه العلماء ، ومأثور عن الحكماء والأدباء . واختيار الكلام أصعب من تأليفه . . . وسميته : كتاب العقد ؛ لما فيه مختلف جواهر الكلام مع دقة السلك وحسن النظام ، وجزّأته على خمسة وعشرين كتاباً ؛ كل كتاب منها جزأين ، فتلك خمسون جزءاً في خمسة وعشرين كتاباً ، قد انفرد كلّ كتاب منها باسم جوهرة من جواهر العقد ، فأولها : كتاب اللؤلؤة في السلطان . . . .

آخره : . . . وقال المؤمّل :

عجبت لمن يطيّبني بمسكٍ   وبي يتطيّب المسكُ الفتيتُ
خلا خيل النّساء لها وجيب   ووسواسي وخلخالي صموتُ
ولو أنّ النّساء غنين يوماً   عن المسك الذكيّ كما غنيتُ
لأصبح كل عطّار فقيراً   قليلاً ماله ما يستبيتُ

تم الكتاب المبارك المسمى بالعقد الفريد ، بعون الله الملك المجيد ، على يد كاتبه أفقر عباد الله إلى رحمته ، وأحوجهم إلى معرفته الحقير : علي يحيى الشافعي ، غفر الله له ولوالديه ، ولمن اطلع فيه على عيب فأصلحه ، والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد سيد المرسلين ، وإمام المتقين ، وعلى آله الطيبين الطاهرين ، وعلى أصحابه البررة المنتخبين ، وعلى أزواجه الطاهرات أمهات المؤمنين ، وسلّم تسليماً

وتاريخ العلماء والرواة للعلم بالاندلس لابن الفرضي : ١/ ٤٩ ـ ٥٠ ، وتذكرة الحفاظ للذهبي : ٣/ ٥٩ ، نفح الطيب للمقري : ٤/ ٢١٧ ـ ٢١٨ ، وشذرات الذهب : ٢/ ٣١٢ ، كشف الظنون : ٢/ ١١٤٩ ، ١٥٤٣ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٤٥ ، ومرآة الجنان : ٢/ ٢٩٥ ـ ٢٩٦ . والأعلام للزركلي : ١/ ٢٠٧ . ومعجم المؤلفين : ٢/ ١١٥ ـ ١١٦ ، ١٣/ ٣٦٩ .

كثيراً دائماً أبداً إلى يومِ الدِّين .

ووافق الفراغ من كتابته يوم الثلاثاء ؛ الموافق لحادي عشر رجب الفرد(١) الحرام ، الذي هو من شهور سنة ١١٥٦هـ/ ١٧٤٣م ، ست وخمسين ومائة بعد الألف من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وهو حسبي ونعم الوكيل ، آمين .

وكُتِبَ برسم حضرة مولانا الوزير المعظم ، والدستور المكرم ، ملاذ الأمم ومدبر أمور العالم ، حضرة مولانا الوزير الأعظم : يحيى پاشا ، يسر الله تعالى له من الخيرات ماشا ، ونظر إليه بعين العناية ورعاه ، وكفاه شرّ الأسوأ ووقاه ، بجاه سيدنا محمد خير أنبيائه ، وَصلى الله على سيدنا محمد ، وعلى آله وصحبه وسلم .

ملاحظات : توجد في أوله ترجمة للمؤلف منقولة من كشف الظنون ، وفيها تأكيد تشيُّعه الشنيع . والمخطوطة مكتوبة برسم مطالعة الوزير الأعظم : يحيى پاشا . **الناسخ** : يحيى الشافعي(٢) . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٥٦هـ/ ١٧٤٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٤٦ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

(٢) كانت فترة حكم أمير المؤمنين السلطان العثماني الرابع والعشرين محمود (الأول) بن مصطفى (الثاني) من سنة ١١٤٣ هـ/ ١٧٣٠ م حتى سنة ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٤ م . وكان من ولاة مصر العثمانيين ، يحيى باشا : ١١٥٤ - ١١/ ٥/ ١١٥٦ هـ/ ١٧٤١ - ١٧٤٣ م .

RAGIP PAŞA - 1174

ESER ADI:İKDÜ'l-FERİD lima FİYH-MUHTELİF-CEVAHİRİ'l-KELİM

MÜELLİFİ: İBN ABDÜRABBİH el-KURTUBİ EBU AMR AHMED b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1156/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1743/02/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ALİ YAHYA eş-ŞAFİ'İ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 478 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 309*200-213*124 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

عقد لابي عمرو احمد بن محمد المعروف بابن عبد ربه القرطبي المتوفى
سنه ثمان وعشرين وثلثمائه قال ابن خلكان وهو من الكتب الممتعه
حوى من كل شيء وقال ابن كثير يدل من كلامه على تشيع منه
اوله الحمد لله الاول بلا ابتداء الخ قال الف هذا الكتاب وتخيرت
نوادره من متخير جواهر الاداب ومحصول جوامع البيان وسميته
بالعقد لما فيه من مختلف جواهر الكلام الخ   اسامي الكتب
لكاتب چلبي

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAĞIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~1019~~

محمد المدعو بين الصدور براغب

١١٧٤

ط
١٢

RAĞIP P.
Ka. N.
1163

١١٦٦ رقم

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا دائما الى يوم الدين

الحمد لله الاول بلا ابتداء الآخر بلا انتهاء المنفرد بقدرته المتعالي في سلطانه الذي لا تحويه الجهات ولا تنعته الصفات ولا تدركه العيون ولا تبلغه الظنون البادي بالاحسان العائد بالامتنان الدال على بقائه بفناء خلقه وعلى قدرته بعجز كل شيء سواه المغتفر اساءة المذنب بعفوه وجهل المسيء بحلمه الذي جعل معرفته اضطرارا وعبادته اختيارا وخلق الخلق من بين ناطق معترف بوحدانيته وصامت متخشع لربوبيته لا يخرج شيء عن قدرته ولا يعزب عن رؤيته الذي قرن بالفضل رحمته وبالعدل عذابه فالناس مدينون بين فضله وعدله آذنون بالزوال آخذون بالانتقال من دار بلاء الى دار جزاء **احمده** على حلمه بعد علمه وعلى عفوه بعد قدرته فانه رضي الحمد شكر الجزيل نعمائه وجليل آلائه وجعل مفتاح رحمته وكفاء نعمته وآخر دعوة اهل جنته لقوله عز وجل وآخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد النبي الكريم والشافع المقرب الذي بعث آخرا واصطفي اولا وجعلنا من اهل طاعته وعتقاء شفاعته **وبعد** فان اهل كل طبقة وجهابذة كل امة قد تكلموا في الادب وتفلسفوا في العلوم على كل لسان ومع كل زمان وان كل متكلم منهم قد استفرغ غايته وبذل مجهوده في اختصار بديع معاني المتقدمين واختيار جواهر الفاظ السالفين وكثروا في ذلك حتى احتاج المختصر منها الى اختصار والمتخير الى اختيار ثم اني رايت آخر كل طبقة وواضعي كل حكمة ومؤلفي كل ادب اهذب الفاظا واسهل بنية واحكم مذاهب واوضح طريقة من الاول لانه ناقض متعقب والاول باد متقدم فلينظر الناظر الى الاوضاع المحكمة والكتب المترجمة بعين انصاف ثم يجعل عقله حكما عادلا قاطعا فعند ذلك يعلم انها شجرة باسقة الفرع طيبة المنبت زكية التربة يانعة الثمرة فمن اخذ بنصيبه منها كان على ارث من النبوة ومنهاج من الحكمة لا يستوحش صاحبه ولا يضل من تمسك به **وقد الفت** هذا الكتاب وتخيرت نوادره من متخير جواهر الادب ولباب اللباب وانما لي فيه تاليف الاخبار وحسن الاختصار وفرش في صدر كل كتاب وما سواه فماخوذ من افواه العلماء وماثور عن الحكماء والادباء واختيار الكلام اصعب من تاليفه وقد قالوا اختيار الرجل وافد عقله **وقال** الشاعر

قد عرفناك باختيارك اذ كا ... ن دليلا على اللبيب اختياره

وقال افلاطون عقول الناس مدونة في اطراف اقلامهم وظاهرة في حسن اختيارهم فتطلبت نظائر الكلام واشكال المعاني وجواهر الحكم وضروب الادب ونوادر الامثال ثم قرنت كل جنس منها الى جنسه فجعلته بابا على حدة ليستدل الطالب للخبر على موضعه من الكتاب ونظيره في كل باب وقصدت من جملة الاخبار وفنون الآثار اشرفها جوهرا واظهرها رونقا والطفها معنى واجزلها لفظا واحسنها ديباجة واكثرها طلاوة وحلاوة آخذا بقول الله تبارك وتعالى الذين يستمعون القول فيتبعون احسنه **وقال** يحيى بن خالد الناس يكتبون احسن ما يسمعون ويحفظون احسن ما يكتبون ويتحدثون باحسن ما يحفظون **وقال** ابن سيرين العلم اكثر من ان يحاط به فخذوا من كل شيء احسنه وفيما بين ذلك سقطة الراي وزلل القول ولكل عالم هفوة ولكل صارم كبوة وفي بعض الكتب انفرد الله تعالى بالكمال **وقيل للعتابي** هل تعلم احدا لا عيب فيه قال ان الذي لا عيب فيه لا يموت ولا سبيل الى السلامة من السنة العامة **وقال** العتابي من قرض شعرا او وضع كتابا فقد استهدف للخصوم واستشرف للالسن الا عند من نظر فيه بعين العدل وحكم بغير الهوى وقليل ما هم وحذفت الاسانيد من اكثر الاخبار طلبا للاستخفاف والايجاز وهربا من التثقيل والتطويل لانها اخبار ممتعة وحكم ونوادر لا ينفعها الاسناد باتصاله ولا يضرها ما حذف منه وقد كان بعضهم يحذف اسناد الحديث من سنة متبعة وشريعة مفروضة فكيف لا نحذفه من نادرة شاردة ومثل سائر وخبر مستطرف **سال** حفص بن غياث الاعمش عن اسناد حديث فاخذ بحلقه واسنده الى الحائط وقال هذا اسناده وحدث ابن السماك بحديث فقيل له ما اسناده قال هو من المرسلات عرفا وحدث الحسن البصري بحديث فقيل له يا ابا سعيد عمن قال وما تصنع بعمن يا ابن اخي اما انت فقد نالتك موعظتنا وقامت عليك حجته **وقد** نظرت في بعض الكتب الموضوعة فوجدتها غير متصرفة في فنون الاخبار ولا جامعة لجمل الآثار فجعلت هذا الكتاب كافيا جامعا لاكثر المعاني التي تجري على افواه العامة والخاصة وتدور على السنة الملوك والسوقة وحليت كل كتاب منها بشواهد من الشعر تجانس الاخبار في معانيها وتوافقها في مذاهبها وقرنت بها غرائب من شعري ليعلم الناظر في كتابنا هذا ان لمغربنا على قاصيته وبلدنا على انقطاعه حظا من المنظوم والمنثور **وسميته كتاب العقد** لما فيه مختلف جواهر الكلام مع دقة السلك وحسن النظام وجزاته على خمسة وعشرين كتابا كل كتاب منها جزآن فتلك خمسون جزءا في خمسة وعشرين كتابا قد انفرد كل كتاب باسم جوهرة من جواهر العقد **فاولها** كتاب اللؤلؤة في السلطان **ثم كتاب** الفريدة في الحروب ومدار امرها **ثم كتاب** الزبرجدة في الاجواد والاصفاد **ثم كتاب** الجمانة في الوفود **ثم كتاب** المرجانة في مخاطبة الملوك **ثم كتاب** الياقوتة في العلم والادب **ثم كتاب** الجوهرة في الامثال **ثم كتاب** الزمردة في المواعظ والزهد **ثم كتاب** الدرة في التعازي والمراثي **ثم كتاب** اليتيمة في النسب وفضائل العرب

ثم كتاب العسجدة في كلام العرب ثم كتاب المجنبة في الاجوبة الواسطة في الخطب ثم كتاب المجنبة الثانية في التوقيعات والفصول والصدور واخبار الكتبة ثم كتاب العسجدة الثانية في الخلفاء وتواريخهم وايامهم ثم كتاب اليتيمة الثانية في اخبار زياد والحجاج والطالبيين والبرامكة ثم كتاب الدرة الثانية في العرب ووقائعهم ثم كتاب الزمردة الثانية في فواصل الشعر ومقاطيعه ومخارجه ثم كتاب الجوهرة الثانية في اعاريض الشعر وعلل القوافي ثم كتاب الياقوتة الثانية في الالحان واختلاف الناس فيه ثم كتاب المرجانة الثانية في النسا وصفاتهن ثم كتاب الجمانة الثانية في المتنبئين والموسوسين والبخلاء والطفيليين ثم كتاب الزبرجدة الثانية في طبائع الانسان وسائر الحيوان وتفاضل البلدان ثم كتاب الفريدة الثانية في الطعام والشراب ثم كتاب اللؤلؤة الثانية في الفكاهات والملح

كتاب اللؤلؤة في السلطان

السلطان زمام الامور ونظام الحقوق وقوام الحدود والقطب الذي عليه مدار الدنيا وهو حمى الله في بلاده وظله الممدود في عباده به يمتنع حريمهم وينتصر مظلومهم وينقمع ظالمهم ويامن خائفهم قالت الحكما امام عادل خير من مطر وابل وامام غشوم خير من فتنة تدوم ولما يزع الله بالسلطان اكثر مما يزع بالقران قال وهب بن منبه فيما انزل الله على نبيه داود عليه الصلاة والسلام اني انا الله مالك الملوك قلوب الملوك بيدي فمن كان لي على طاعة جعلت الملوك عليهم رحمة ومن كان لي على معصية جعلت الملوك عليهم نقمة فحق لمن قلده الله ازمة حكمه وملكه امور خلقه واختصه باحسانه ومكن له في سلطانه ان يكون من الاهتمام بمصالح رعيته والاعتنا بمرافق اهل طاعته بحيث وضعه الله من الكرامة واجرى له من اسباب السعادة قال الله عز وجل الذين ان مكناهم في الارض اقاموا الصلاة واتوا الزكاة وامروا بالمعروف ونهوا عن المنكر ولله عاقبة الامور وقال النبي صلى الله عليه وسلم عدل ساعة في حكومة خير من عبادة ستين سنة وقال صلى الله عليه وسلم كل راع وكلكم مسؤول عن رعيته وقال الشاعر

فكلكم راع ونحن رعية وكل سيلقى ربه فيحاسبه

ومن شان الرعية قلة الرضى عن الائمة وتحجر العذر عليهم والزام اللائمة لهم ورب ملوم لا ذنب له ولا سبيل الى السلامة من السنة العامة اذ كان رضى جملتها وموافقة جماعتها من المعجز الذي لا يدرك والممتنع الذي لا يملك ولكل حصته من العدل ومنزلته من الحكم فمن حق الامام على رعيته ان يقضي عليه بالاغلب من فعله والاعم من حكمه ومن حق الرعية على امامها حسن القبول لظاهر طاعتها واضرابه صفحا عن مكاشفتها كما قال زياد لما قدم العراق واليا عليها ايها الناس انه كانت بيني وبينكم احن فجعلت ذلك دبر اذني وتحت قدمي فمن كان محسنا فليزدد في احسانه ومن كان مسيئا فلينزع عن اساءته اني لو علمت ان احدكم قد قتله السل من بغضي لم اكشف له قناعا ولم اهتك له سترا حتى يبدي صفحته لي وقال عبد الله بن عمر اذا كان الامام عادلا فله الاجر وعليك الشكر واذا كان جائرا فله الوزر وعليك الصبر وقال

كعب الاحبار مثل الاسلام والسلطان مثل العمود والفسطاط فالفسطاط الاسلام والعمود السلطان ~~السلطان~~ والاوتاد الناس ولا يصلح بعضها الا ببعض قال الافوه الاودي

لا يصلح الناس فوضى لا سراة لهم ولا سراة اذا جهالهم سادوا
والبيت لا يبتني الا له عمد ولا عماد اذا لم ترس اوتاد
وان تجمع اوتاد واعمدة يوما فقد بلغوا الامر الذي كادوا

نصيحة السلطان ولزوم طاعته

قال الله تبارك وتعالى يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولي الامر منكم وقال ابو هريرة لما نزلت هذه الاية امرنا بطاعة الائمة وطاعتهم من طاعة الله وعصيانهم من عصيان الله وقال النبي صلى الله عليه وسلم من فارق الجماعة او خلع يدا من طاعة مات ميتة جاهلية وقال صلى الله عليه وسلم الدين النصيحة الدين النصيحة الدين النصيحة قالوا لمن يا رسول الله قال لله ولرسوله ولاولي الامر منكم فنصح الامام ولزوم طاعته فرض واجب وامر لازم ولا يتم ايمان الا به ولا يثبت اسلام الا عليه الشعبي عن ابن عباس قال قال لي ابي ارى هذا الرجل يعني عمر بن الخطاب يستفهمك ويقدمك على الاكابر من اصحاب محمد صلى الله عليه وسلم واني موصيك بخلال اربع لا تفشين له سرا ولا تجربن عليه كذبا ولا تطوي عنه نصيحة ولا تغتابن عنده احدا قال الشعبي فقلت لابن عباس كل واحدة خير من الف قال اي والله ومن عشرة الاف وفي كتاب للهند ان رجلا دخل على بعض ملوكهم فقال ايها الملك ان نصيحتك واجبة في الصغير الحقير والكبير الخطير ولولا الثقة بفضيلة رايك واحتمالك ما يسوءك موقعه في جنب صلاح وتلافي الخاصة لكان خرقا مني ان اقول ولكنا اذا رجعنا الى ان بقاءنا موصول ببقائك وانفسنا معلقة بنفسك لم نجد بدا من اداء الحق اليك وان انت لم تسلني ذلك فانه يقال من كتم السلطان نصيحته والاطباء مرضه والاخوان بثه فقد اخل بنفسه وانا اعلم ان كل ما كان من كلام يكرهه سامعه لم يتشجع عليه قائله الا ان يثق بعقل المقول له فانه اذا كان عاقلا احتمل ذلك لانه ما كان فيه من نفع فهو للسامع دون القائل وانك ايها الملك ذو فضيلة في الراي وتصرف في العلم فانما يشجعني ذلك على ان اخبرك بما تكره واثقا بمعرفتك بنصيحتي لك وايثاري اياك على نفسي وقال عمرو بن عتبة للوليد حين تغير الناس له يا امير المؤمنين تنطقني الانس بك وتسكتني الهيبة لك واراك تامن اشياء اخافها عليك فاسكت مطيعا ام اقول مشفقا قال كل مقبول منك ولله فينا علم غيب نحن صائرون اليه فقتل بعد ذلك بايام وقال خالد بن صفوان من صحب السلطان بالصحة والنصيحة اكثر عدوا ممن صحبه بالغش والخيانة لانه يجتمع على الناصح عدو السلطان وصديقه بالعداوة والحسد فصديق السلطان ينافسه في مرتبته وعدوه يبغضه لنصيحته

ما يصحب به السلطان

قال ابن المقفع ينبغي لمن خدم السلطان الا يغتر به اذا رضي ولا يتغير له اذا سخط ولا يستثقل ما حمله ولا يلحف في مسالته وقال ايضا لا تكن صحبتك السلطان الا بعد رياضة منك لنفسك على طاعتهم فان كنت حافظا اذا ولوك حذرا اذا قربوك امينا اذا ائتمنوك ذليلا اذا صرموك راضيا اذا اسخطوك تعلمهم فكانك

بعد مدة من الليل وهو يقول لي كل ساعة ما جا الوقت وانا اقول بقي قليل والساعة بعدي
والقلق غالب عليه حتى اذا جا الوقت نهضنا فخرجنا من بعض ابواب القصر ومعنا غلام
وهو على حمار وانا على حمار فلما صرنا بالقرب من منزلها نزلنا ثم قلت للغلام انصرف فاذا
كان عند انشقاق الفجر فكن هاهنا بالحمارين واقبلنا نمشي متنكرين وانا اقول يجب ان
تظهر بحضرتها واكرامي وتدعنا من نخوة الخلافة وتجبر الملك ولكن كانك نديم لي وهو
يقول نعم وترى اني اجهل وتحتاج الى ان توصيني ثم قال لي ويحك يا اسحاق فان قالت لي
غن فكيف اصنع قال قلت انا ادفعها عن ذلك واسدها برفق بحرمس قال ثم صرنا الى
الزقاق فاذا نحن بزنبيلين معلقين بثمانية احبل فقعد في واحد وقعدت في الاخر ثم جذب
الجواري فاذا نحن في السطح وبادرن بين ايدينا حتى انتهين بنا الى المجلس قال واقبل المامون
يتامل الفرش والدار والزي ويعجب بذلك عجبا شديدا وقعدت في موضعي الذي كنت فيه وقعد
المامون دوني في المرتبة ثم اقبلت فسلمت فما تمالك ان نظر اليها فبهت من حسنها وجمالها
وقالت حيى الله ضيفنا بالسلام والله ما انصفت ابن عمك الا ارفع مجلسه فقلت ذاك اليك
جعلت فداك فقالت ارتفع فديتك نفسي فانت جديد وهذا قد صار من اهل البيت ولكل جديد
لذة فنهض المامون حتى قعد في صدر المجلس ثم اقبلت عليه تذاكره وتناشده وتمازحه
وهو اخذ معها في كل فن فسكتها وافحمها قال فالتفتت الي وقالت وفيت بوعدك وصدقت
في قولك ووجب شكرك على صنيعك قال ثم احضر النبيذ واخذنا في الشرب وهي مع ذلك
مقبلة عليه ومقبل عليها ومسرورة به ومسرور بها قال فالتفتت الي فقالت وابن
عمك هذا من اولاد التجار قلت لها نعم فديتك نحن لا نعرف الا بالتجارة قالت وانكما
لزيان ثم قالت موعدك فقلت لعمري انه ليحب ولكن حتى يسمع شيئا قالت وذاك
واخذت العود وغنت صوتا فشربت عليه رطلا وغنت عليه اخر فشربنا عليه رطلا
ثم غنت بصوت كان المامون يقترحه علي فشربنا عليه رطلا قال فلما شرب
المامون ثلاثة ارطال ودخل عليه الفرح وتداخله السرور فارتاح وطرب
قال يا اسحاق فوالله لقد رايته نظر الاسد الى فريسته فنهضت وقلت
لبيك يا امير المومنين قال غنني هذا الصوت فلما راتني اخذت العود ووقفت
بين يديه اغنيه علمت انه الخليفة واني اسحاق فنهضت وقالت هاهنا واومى الى
كلة مضروبة فدخلتها وفرغت من هذا الصوت وشربت رطلا قال لي ويحك يا اسحاق
انظر هذه الدار من ربها فخرجت فلقيت تلك العجوز فقلت لها ويحك من صاحب المنزل
ومن مولاكم قالت الحسن بن سهل قلت ومن هذه منه قالت ابنته بوران فرجعت
واعلمته قال علي بها الساعة قال فقلت للعجوز امضي واحضريه واعلميه ان امير المومنين
يطلبه قال فغابت عني هنيهة ثم جات وهو في اثرها فوقف بين يديه فقال الك
بنت قال نعم يا امير المومنين قال ازوجنيها قال لا والله يا امير المومنين قال وما اسمها

قال

قال بوران قال فاني اخطبها اليك قال يا امير المومنين هي امتك وامرها اليك قال فاني قد
تزوجتها على نقد ثلثين الفا تحملها اليك في صبيحة يومنا هذا فاذا قبضت المال فاحملها
الينا من ليلتها قال نعم يا امير المومنين قال ثم نهض وفتح لنا الباب وخرجنا فلما صرنا الى
الدار قال يا اسحاق لا يقفن احد على ما وقفت عليه فان المجالس بالامانة قلت يا امير المومنين
ومثلي يحتاج الى وصية بهذا الامر فما اصبحنا حتى امر بحمل المال ونقلت اليه من يومها
وكانت احظى نسائه عنده واثرهن لديه وانا استر هذا الحديث الى ان مات المامون فما اجتمع
لاحد من السرور ما اجتمع في تلك الاربعة الايام التي كنت انصرف من مجلس المامون في خلافته
الى مجلسها ووالله ما رايت من الرجال في ملوكهم ولا خلفائهم ولا سوقتهم احدا يفي بالمامون
ولا شاهدت من النساء امراة تقاربها فهما وعقلا وحلاوة وشكلا فاما معرفتها وادبها فما
اظن ان في الارض امراة كان ينبغي لها ان تقف من العلوم على مثل ما وقفت عليه ولقد سالت
بعض من كان يتولى خدمتها من عجائزها فقلت لها ما حملها على ما ارى فقالت والله انها لتفعل
هذا منذ كذا وكذا سنة ولقد عاشرت من الظرفا والادبا والملاح الكرم من ان يقع عليه احصاء
ما جرى بينها وبين احد من الناس مكروه ولا خنا ولا لفظة قبيحة ولا كان مذهبها في ذلك
الا حب الادب والمذاكرة لاهله والمعاشرة لاهل المروة والاقدار وذوي النبل والاخطار ولا الريبة
تظهر ولا الحاجة تنكر قال فوالله لقد تضاعف قدرها عندي وعظم خطرها في نفسي وعلمت شرف
همتها وفضلها وهذا خبر بوران صحيحا على الحقيقة والسبب الذي تزوجها المامون به
قال هشام بن الكلبي والهيثم بن عون جميعا ان ناسا من بني حنيفة خرجوا يتنزهون
الى جبل لهم فراى في طريقه جارية فرمقها فقال لاصحابه لا انصرف والله حتى ارسل اليها واخبرها
بحبي لها فطلبوا اليه ان يكف عن ذلك فابى واقبل يراسل الجارية وتمكن من قلبه حبها
فانصرف اصحابه واقام الفتى في ذلك الجبل فمضى اليها متقلدا سيفا وهي بين اخوين لها
نائمة فايقظها فقالت انصرف لا ينتبه اخواي فيقتلاك فقال الموت والله اهون مما انا
فيه ولكن ان اعطيتني يدك حتى اضعها على قلبي انصرفت فاعطته يدها فوضعها على قلبه
وصدره وانصرف فلما كانت الليلة الثانية اتاها وهي على مثل تلك الحال فايقظها فقالت
له مثل مقالتها الاولى فقال لها اسالك ان تمكنيني من شفتيك ارشفهما ان انصرف فامكنته
فرشفهما ساعة ثم انصرف فوقع من حبه في قلبها مثل الذي كان بقلبه منها وفشا خبرهما في الحي
فقال اهل الحي ما مقام هذا الفاسق في هذا الجبل امضوا بنا اليه حتى نخرجه منه الليلة
فبعثت اليه الجارية احذر فان القوم ياتونك الليلة فاحذر فلما امسى قعد على مرقب
ومعه قوسه وسهمه فوقع بالحي مطر فاشتغلوا عنه فلما كان في اخر الليل وانقشع
السحاب وطلع القمر اشتاقت اليه الجارية فخرجت تريده ومعها صاحبة لها من الحي
كانت تثق بها من الحي فنظر الفتى اليهما فظن انهما ممن يطلبه فرمى فما اخطا قلب الجارية
فوقعت ميتة وصاحت الاخرى وانحدر الفتى من الجبل فاذا الجارية ميتة فقال

نحب الغراب بما كرهت • ولا ازالة للقدر • تبكى وانت قتلتها • فاصبر والا فانجحر
ثم وجابسنا نيصد اوداجه حتى مات فجا اهل الحى فدفنوهما فى قبر واحد ٥

باب اللغز

كان فى ابى عطا السندى لثغة فاجتمع يوما فى مجلس بالكوفة حماد الراوية وحماد عجرد وحماد ابن الزبرقان وبكر بن مصعب فنظر بعضهم الى بعض فقالوا ما بقى شى الا قد تهيا لنا فى مجلسنا هذا فلو بعثنا الى ابى عطا السندى فارسلوا اليه فاقبل فقال مرحبا مرحبا حياكم الله وقد كان قال احدهم من يحتال لابى عطا حتى يقول جرادة من يحتال لابى عطا حتى يقول جرادة وزج وشيطان فقال حماد الراوية انا فقال يا ابا عطا كيف علمك باللغز قال هسن يريد حسن قال له

فما صفرا تكنى ام عوف • كان سويقتيها منجلان

قال زرادة قال له صدقت ثم قال له

فما اسم حديدة فى الرمح تسمى • دون الصدر ليست بالسنان

قال زز قال اصبت ثم قال له

فتغرون مسجد البنى تميم • فويق الميل دون بنى ابان

قال هو فى بنى سيطان قال اصبت ٥

وقال المامون يصف خاتما

وابيض اما جسمه فمدور • نقى واما راسه فمعار
ولم يكتب الاشكل وسطه • موتد لم تكسر تطخمار
له اخوات اربع من مثلها • ولكنها الصغرى وهن كبار

وقال اخر فى الارنب

لهوت بذات راس ذى التناث • كرفع الاصبعين على الثلاث
اذا السبابة ارتفعت مع الخنصر اجتمع الثلاث بلا انتكاث
لهوت بها تطير بلا جناح • وتنسب فى الذكور وللاناث

وقال

رب ثور رايت فى جحر نمل • وقطاة تحمل الاثقالا
ونسور يبنين من غير روس • لا ولا ريش تحمل الابطالا
وعجوز رايت فى بطن كلب • جعل الكلب للامير جمالا
وغلام رايته صار كلبا • ثم من بعد ذاك صار غزالا
واتان رايت وارده الما • زمانا وما تذوق بلالا
وعقاب تطير من غير ريش • وعقاب مقيمة احوالا

الثور النمل الذى يخرج التراب من الجحر العظيم بجنبيه والقطاة موضع الردف من الفرس والنسور بطون الحوافر والعجوز السيف وبطن الكلب الذى يعمل منه غمد السيف وصار كلبا ثم كلبا اخذه من صار يصور من قول الله عز وجل فصرهن اليك

والاتان

والاتان الحجارة والعقاب التى تطير بغير ريش البكرة والمقيمة احوالا اللواء ٥

وقال اخر فى البيضة

الا قل لاهل الراى والعلم والادب • وكل بصير بالامور اخى ارب
الا خبرونى اى شىء رايتم • من الطير فى ارض الاعاجم والعرب
قديم حديث وهو بادٍ وحاضر • يصاد بلا صيد وان جد فى الطلب
ويوكل احيانا طبيخا وتارة • قليا ومشويا اذا دس فى اللهب
وليس له لحم وليس له دم • وليس له عظم وليس له عصب
وليس له رجل وليس له يد • وليس له راس وليس له ذنب
ولا هو حى ولا هو ميت • الا خبرونى ان هذا هو العجب

وقال اخر

انى رايت عجوزا بين حاجبها • ونابها حبشى قائم رجل
له ثلاثون عينا بين سرفته • وبين عاتقه فى رجله فتل
فى ظهره حية حمرا فانية • فى ظهرها رجل فى ظهره رجل

العجوز الناقة والحبشى الذى بين حاجبها ونابها الاسود الحابس بالخطام وقوله ثلاثون عينا بين عاتقه وبين سرفته مثاقيل كانت مسورة فى عضده وقوله فى ظهره حية حمرا فانية كان عليه ريش فيه تصاوير بينها فى داخل بيض ٥

وقال اخر فى القلم

فلا هو يمشى ولا هو مقعد • وما ان له راس ولا كف لامس
ولا هو حى ولا هو ميت • ولكنه شخص يرى فى المجالس
يزيد على سم الافاعى لعابه • يدب دبيبا فى الدجا والحنادس
يفرق اولاتنا لا يصمت يجيبه • وتفرى به الاوداج تحت القلانس
اذا ما رايته البين تحقر شانه • وفيهات يبدو النفس عند الكرادس

وقال اخر فيه

ضئيل الرؤا كثير الغناء • من البحر فى المنصب الاخضر
عليه كهيئته مر النجاع • فى دعص محنية اعفر
اذا راسه صح لم ينتب • وخار السبيل ولم يبصر
وان مدية صدعت راسه • جرى جرى لا هائب مقصر
يقضى بانانه مقبلا • ويعنيها هيئة المدبر
جرى بكف فتى كفه • يبوق الثرى الى المقتر

ابيات من الشعر المحدث

ما النعيم بوجهه متخير • والصدغ فيه كعطفة الراء

وكانما نكهت نوى اجفانه • بالراح اوشيبت باغفاء
لوباشر الما القراح بكفه • لجرت انامله مع الماء

وقال المؤمل

عجبت لمن يطيبني بمسك • وبي يتطيب المسك الفتيت
خلاخيل النسا لها وجيب • ووسواس وخلاخيلي صموت
ولوان النسا غنين يوما • عن المسك الذكى كما غنيت
لاصبح كل عطار فقيرا • قليلا ماله مايستبيت

تم الكتاب المبارك المسمى بالعقد الفريد بعون الله الملك المجيد على يد كاتبه افقر عباد الله الى رحمته واحوجهم الى مغفرته الحقير على يحيى الشافعي غفر الله له ولوالديه ولمن اطلع فيه على عيب فاصلحه والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد سيد المرسلين وامام المتقين وعلى آله الطيبين الطاهرين وعلى اصحابه البررة المنتخبين وعلى ازواجه الطاهرات امهات المومنين
وسلم تسليما كثيرا دائما ابدا الى يوم الدين
ووافق الفراغ من كتابته يوم الثلاثا
الموافق لحادى عشرى رجب الفرد الحرام
الذى هو من شهور ١١٥٦ سنة
ست وخمسين ومائة بعد الالف
من الهجرة النبوية على
صاحبها افضل الصلاة
والسلام والحمد لله
وحده وهو حسبى
ونعم الوكيل
امين
م

وكتب برسم حضرة مولانا الوزير المعظم والدستور المكرم ملاذ الامم ومدبر امور العالم حضرة مولانا الوزير الاعظم يحيى باشا يسر الله تعالى له سبل الخيرات ماشا ونظر اليه بعين العناية ورعاه وكفاه شر الاسوا ووقاه بجاه سيدنا محمد خير الانبياء

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد [illegible] عفي عنه
وقف [illegible]

[١٥٠٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٥ .

عنوان المخطوط : فرائد الخرائد من الأمثال⁽¹⁾ .

المؤلف : يوسف بن طاهر بن يوسف بن الحسن ، الخويي ، الآذربيجاني ، أبو يعقوب ٥٤٩ هـ/ ١١٥٤م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٨ ، الورقة ٦٧ × ١٤٤ ـ ١٤٠ × ٢٠٤ **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله رافِع السمـٰوات العُلى ، وماهِد الأرضين السُّفلى ؛ الذي أنشأ البرية من البري ، وكحّل بصائرهم بكُحل الدُّجى ، وأوضح لهم محجّة الهُدى فمن جامحٍ في غيابة الغَي ، ومهواة الهوى ، سادر في متاهة الجهل والعمى . . . وقد وُفّق الإمام الشهيد أستاذي وإمامي أبو الفضل أحمد بن محمد الميداني رحمه الله لنظم عقدها المتبدد ، وجمْع شملها المتشتت في سلك كتاب : مجمع الأمثال⁽³⁾ . . . وألحُّوا علي في تأليف كتاب في الأمثال ، وسيط حسنةٍ بين السيئتين ، وواسطةٍ بين المنزلتين . . .

آخره : . . . أفلا أزيدك ؟ قلتُ : نعم . قال : مَن كان فيه ثلاث خصال فقد استكمل الإيمان : من أمر بالمعروف وأتمر به ، ونهى عن المنكر وانتهى ، وحافظ على حدود الله تعالى . ألا أزيدك ؟ قلت : بلى . قال : كن في الدنيا زاهداً ، وفي الآخرة راغبا ، وأصدق الله في

---

(١) FARAİDÜ'l- HARAİD fi'l- EMSAL ve'l- HİKEM .

توجد منه مخطوطات في مكتبات : الجامعة الاسلامية بالمدينة المنورة : ٥٢ ، والمكتبة الوطنية بباريس : ٣٩٦٨ ، جامعة إستانبول : ٢٥٥ ، وأكاديمية ليدن في هولندا : ٣٨٩ ، وطوب قابي سراي : ٢٣٣٥ ، وعاشر أفندي : ٣١٩/ ٣ ، والحميدية : ١١٧١ ، وأحمد الثالث : ٣٣٢٥ .

(٢) NAHVİ EBU YA'KUB YUSUF b. TAHİR .

الخُوَيّي : عالم بالأدب ، له نظم حسن . من أهل « خُوى » بِالْفَتْح وَالتَّشْدِيد بَلْدَة من أعمال أذربيجان . سكن « نوقان » إحدى قصبتي طوس . وولي نيابة القضاء بها ، وحمدت سيرته . ولقيه فيها السَّمْعَاني (صاحب الأنساب) وكتب عنه « أقطاعاً » من شعره ، وقال : وظني أنه قتل في وقعة العرب بطوس سنة ٥٤٩هـ أو قبلها بيسير . له تصانيف ، منها « شرح سقط الزند للمعري مطبوع في تبريز ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩م » فرغ من تأليفه سنة ٥٤١هـ و« فرائد الخرائد » في الأمثال وَالْحكم . على حروف المعجم ألّفه سنة ٥٣٢ هـ . ومنه نسخة في دار الكتب مصورة عن أحمد الثالث (٣٣٢٥) و« تنزيه القرآن الشريف عن وصمة اللحن والتحريف » رسالة .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٢٤٢ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥٥٢ ، ومعجم البلدان : ٣/ ٤٩٤ ، وشروح سقط الزند ، القسم الأول : ومقدمة النشر . والأعلام للزركلي : ٨/ ٢٣٥ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١٣/ ٣٠٦ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٢٠٢ .

جميع أمورك تَنْجُ مع الناجين ، ثم مضى . فسألتُ : مَن هـٰذا ؟ فقالوا : الشافعي رَحمة الله عليه .

وقع الفراغ من نسخه عن يد محمد بن خضر ، المفتقر إلى ربه الملك الصمد ، في غرة جمادى الأولى . . . سنة أربع وثلاث وألف ١٠٣٤ هـ ، من هجرة من له العزّ والشرف .

ملاحظات : **الناسخ** : محمد بن خضر . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٣٤ هـ/ ١٦٢٥ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك علي عزت ، ومحمد بن رجب ، ومحمد واصف بن حسن في ذي القعدة سنة ١١٣٦ هـ/ ١٧٢٣ م . ومحمد راغب پاشا ، وسليمان بن رفعت ١١٤٤ هـ/ ١٧٣١م . وخاتم تملك محمد علي خال آل خان ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٧ .

RAGIP PAŞA - 1175

ESER ADI:FARAİDÜ'l-HARAİD fi'l-EMSAL ve'l-HİKEM

MÜELLİFİ: NAHVİ EBU YA'KUB YUSUF b. TAHİR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1034/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1624/10/14

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. HIZIR
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 168 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -38208 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

الله حسبی
من کتب الفقیر الیه عز شانه
محمد راغب
عفی عنه

هو المالك
تشرف بصحبة الفقیر الیه سبحانه
محمد رجب عفی له
خلا الحج
ثم دخل فی نوبة الفقیر الیه عز شانه
محمد واصف حسن عفی عنهما

فرائد الخرائد للخويی T.

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P.ŞA KÜTÜPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~1013~~

RAĞIP P.
Ka. N.
1164

هو المالك
من کتب الفقیر الیه عز شانه علی غفر
عفی عنه

محمد المدعو بين الصدور براغب

هو المالك
ثم استصحبه الفقیر الیه عز شانه
سلیمان نعیب
عفی عنه
١١٤٤

١١٧٥

ط
١٩

١٣٧
٢٢٦٧

لـ ٢

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رافع السموات العلى وماهد الارضين السفلى الذي انشأ
البرية من الثرى وكحل بصائرهم بكحل الدجى واوضح لهم محجة الهدى
فمن جانح في غيابة الغي ومهواة الهوى سادر في متاهة الجهل والعمى
وحائر في سكرات الحين وموارد الردى متعثر باذيال الضلالة خابط
خبط عشوا متهافت في هوة لا تستبين باهوائها هوى فقبحا لهم
قبحا وجدعا لانفهم جدعا والتعس ادنى لهم من ان اقول لعا جل ثناؤه
وعلا وتقدس جلاله وتعالى وتنزه وغني عن طاعات الورى من اهتدى
فلنفسه اهتدى ومن ضل فله ما جنى وعند الصباح يحمد القوم السرى
وآخر سبقت له من الله الحسنى وسدد للطريقة التي ورشح للتمسك
بالعروة الوثقى والاعتصام بعصام التقوى حتى نال من الكرامة
القسط الاوفى والدرجات العلى فالحمد لله الذي ارشد الى
معالم الدين وهدى بابتعاث رسوله المصطفى ونبيه المجتبى
~~واسال الفيح الضلالة قد بلغ الزبى~~ وسال واديها فطم
على قرى القرى وزخر عباب الكفر وطما ~~ولج الفساد ذمائه~~
~~التمادي وصار رسول الله صلى الله عليه وسلم~~ خائضا
لج الوغى صاليا بلظى حرب الكريهة المصطلى وناسخ بنيان الاثام
~~جرثاد الدين والبنى~~ حتى رد الكفر مفلول الظبى واباد الشرك
مطموس المنار والصوى وما وجد في امته من العصيان

ابتعثه وآوى الضلالة قد بلغ الزبى
وولج الفساد بابه واستشرى فلم يزل
لجيفة المنتشي ويدعس بطول الغنى

عبر الترب والبرية
الخلق من حيث عاد

بالفتح ق
الاعلام جمع علم محركة الواضح
محجة وضح الطريق ق
علم الطريق من الاعلام الصوى
ومنار كمنار
الطريق ق

العصيان وسما الآثام وعتا فاهتز غصن الدين بعد ما ذوي و
واخضر روضه وافلح وانجح صلى الله عليه وعلى آله اعلام الهدى
واصحابه مصابيح الدجى ما جاد الغيث على الثرى وما دام الرياض
مروحة من انفاس الصبا وآمن من ايام الشباب وعهود الصبى
لما رأيت اهم الاشياء في تحصيل ارسام وانحى ومنها علم اللغة وهو
نقلي محض فلتبحث فيه باحكام السماع من الاقوال وهو افضل الافعال
فيه بتقييد الاوابد ووسم الاغفال وعلم النحو وهو وان كان نبأ
عن قانون مستنبط من استقراء كلام العرب ومجاري عرفهم في
الاطلاقات وقد استس مبانيه على التوقيف ومهد قواعده على التقليد
غير ان وراء القواعد التقليدية للمعاني مخدرات خرائد ومحجبات فرائد
لا يستكشف انماط خدرها ولا تجتلى ما وراء سترها الا بتحديق نظر
يغوص على درر الحقائق وانضاج فكر يعثر على مكامن الدقائق و
قد سبق لي فيه تصنيف بارع في صنعه مونق في رصفه كالروضة
المرهومة الازهار مترقرقة القطار في حدق الانوار اعرب فيه عن
مباني الاعراب واغرب في انضاج العلل بالاخر اغراب حتى تنور
انوار غرره وتقلد اعلاق درره وحلق بقوادم مجنحة حرفا الى ذرى
قمته تحقق انه لن تسنم غارب هذا العلم الا بافتقار البصيرة ثاقب
الفهم وان خطب التقليد فيه جلل ولوارد العقل فيه عللا بعد نهل
ومنها كثر الامثال السائرة ويصطحب فيها مواقف النقل ومدارك

ذوي البقل ذبل ق

بغي ابنة الحسن محجبة ق

وتحتي محاجة يحتج بها على ما يلزم
فاعل عناية واذا استرشد
قلت يُنشئ نجاح ق

النمط ضرب من البسط والجمع انماط ق

العقل وهي اقصى الاقدام مرامي واوعرها مراقي ودون العثور
على المثوى فيها والمراد شيب الغراب وخرط القتاد والسلف
رحمهم الله قد صنفوا فيها كتبا جمة الفوائد غزيرة العوائد وقد وفق الامام
الشهيد استاذي وامامي ابو الفضل احمد بن محمد الميداني رحمه الله لنظم
عقدها المتبدد وجمع شملها المتشتت في سلك كتاب مجمع الامثال وهو
البحر الزاخر بفوائد الادب وقلائد ترائب الاتراب غير ان الكثر ما حلي
به الكتاب وضمنه تضاعيف الابواب مما اخل من الامثال والالفاظ
التي لا تجري مجراها في الاستعمال وبعضها قصص من اخبار اولئك الاجلاف
الجاهلية وما جرى بينهم من الاباطيل لا يحلى المحصل منها بطائل ولا ينطوي من
جملها على حاصل كيف وقد فترت الرغبات وقصرت الهمات واجابت
النفوس داعية الكسل وصار عندهم احلى جنى من العسل وقد هوى نجم
الادب وافل سعوده وتعس جده وترب خده ونبا حده وجنحت
شمسه للغروب وركدت ريحه بعد الهبوب ولم يبق منه غير صبابة
وقد آذنت بالنضوب اللهم الا ان تداركه الله تعالى بفضله فقد سبق
به سابق وعده بقوله انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون والادب
وسيلة وذريعة اليه وقائد يطرق بين يديه والاعتناء بحفظ المقاصد
حقيق باقتضاء المحاماة على الوسائل ولهذه من الاسباب طلبت طائفة
من المستفيدين الي والحوا علي في تاليف كتاب في الامثال وسيط
حسنة بين السيئتين وواسطة بين المنزلتين لا الاكثار فيمل ولا الايجاز

يقرب للامر المتوسط نحوه
في بابه

ولا ايجاز فيخل مقصورا على المقصود والمهم والغرض الملم فاستخرت
الله تعالى ولا حول ولا قوة الا به في الانتداب لما سالوا والاسعاف
بما طلبوا صاعدا الجد مشمرا عن ساق الجد فجلوت عليهم من خدر البراعة غادة
غريرة لم آل في تسويرها وتحجيلها وتوريد خدها وتكحيلها وتزجيج حواجبها
وتصقيل ترائبها وتهييف خصرها وتكثيب روادفها كان الثريا علقت
في جبينها وفي انفها الشعرى وفي خدها القمر فبرزت من سجف الصوان
تائهة في حلة الارجوان مفلجة الثغور بالاقحوان مثيرة الخطابها
بنغمة عتابها في اعلاء قدرها واغلاء مهرها بتوفير الرغبات وتصميم العزمات
على الازدواج بها والسكون اليها والبناء بها بجد اصيل وحظ غير كليل لتنتج
الذخائر والرغائب معكوسة الحقائب مثقلة الركائب وتانف التوفيق
يدعو بالنجاة والتبيين والتبصرة واليقين والفوز بمرافقة الصديقين في
جوار رب العالمين **الكتاب الاول فيما اوله همزة** الامثال الماثرة عن رسول الله
صلى الله عليه وسلم وعن السلف الصالحين رضي الله عنهم **ان** من البيان
لسحرا المعنى ان بعض البيان يعمل عمل السحر والسحر اظهار الباطل في صورة
الحق والبيان اجتماع ذكاء القلب مع اللسن وشبهه بالسحر لحدة عمله
في السامع وسرعة قبول القلب يضرب في استحسان المنطق وايراد
الحجة البالغة **ان** المنبت لا ارضا قطع ولا ظهرا ابقى المنبت المنقطع
عن اصحابه في السفر والظهر الدابة قاله صلى الله عليه وسلم لرجل اجتهد في العبادة
حتى هجمت عيناه اي غارتا فلما رآه قال له ان هذا الدين متين فاوغل فيه

مكة حاجا وقال ائتوني برجل من الصحابة فقيل تفانوا قال
من التابعين فاتي بطاوس اليماني فلما دخل عليه خلع نعليه بحاشية
بساط ولم يسلم بامرة المؤمنين ولكن قال السلام عليك ولم يكنه
وجلس بين يديه وقال كيف انت يا هشام فغضب هشام غضبا
هم بقتله فقيل له انت في حرم الله وحرم رسوله فلا يمكن ذلك فقال
يا طاوس ما الذي حملك على ما صنعت فقال وما الذي صنعت فازداد
غيظا وقال خلعت نعلك بحاشية بساطي وهذا منكر في رسوم الخلفاء
ولم تقبل يدي ولم تسلم بامرة المؤمنين ولم تكنني وجلست بازائي
بغير اذن وقلت كيف انت يا هشام فقال اما ما خلعت
نعلي بحاشية بساطك فانا اخلعها بين يدي رب العزة كل يوم
خمس مرات ولا يعاقبني ولا يغضب علي واما قولك لم تقبل
يدي فاني سمعت امير المؤمنين علي بن ابي طالب رضي الله عنه يقول
قال صلى الله عليه وسلم لا يحل لرجل ان يقبل يد احد الا يد
امرأته من شهوة او يد ولده من رحمة واما قولك لم تسلم بامرة المؤمنين
فليس كل الناس راضين بامرتك فكرهت ان اكذب واما
قولك لم تكنني فان الله تعالى سمى اولياءه فقال يا داود يا يحيى يا عيسى
وكنى اعداءه فقال تبت يدا ابي لهب واما قولك جلست
بازائي فاني سمعت امير المؤمنين علي بن ابي طالب يقول اذا اردت
ان تنظر الى اهل النار فانظر الى رجل قاعد حوله رجال قيام ثم بكى هشام

هشام وقال عظني فقال سمعت امير المؤمنين عليا يقول ان في جهنم
حيات كالقلال وعقارب كالبغال تلدغ كل امير لا يعدل في
رعيته ثم قام وهرب وحكي ان سليمان بن عبد الملك قدم المدينة
وهو يريد مكة فارسل الى ابي حازم وهو من اكابر علماء الدين ودعاه
فلما دخل عليه قال سليمان يا ابا حازم ما لنا نكره الموت قال لانكم
خربتم اخرتكم وعمرتم الدنيا فكرهتم ان تنقلوا من العمران الى الخراب
قال يا ابا حازم كيف القدوم على الله قال يا امير المؤمنين اما المحسن
فكالغائب يقدم على اهله واما المسيء فكالآبق يقدم به على مولاه
فبكى ثم قال ليت شعري ما لي عند الله قال اعرض نفسك على كتاب
الله عز وجل حيث قال ان الابرار لفي نعيم وان الفجار لفي جحيم
قال سليمان فاين رحمة الله قال قريب من المحسنين قال ابو الدرداء
اهل الدنيا يأكلون ونأكل ويشربون ونشرب ولهم فضول اموال
ينظرون اليها وننظر معهم اليها عليهم حسابها ونحن برآء منها
قال مقاتل بن صالح كنت عند حماد بن سلمة واذا ليس في بيته
الا حصير وهو جالس عليه ومصحف يقرأ فيه وجراب فيه علمه و
كتبه ومطهرة يتوضأ منها فبينا نحن عنده اذ دق داق الباب
واذا هو محمد بن سليمان احد الخلفاء فدخل وجلس ثم قال ما لي اذا
رأيتك امتلأت منك رعبا فقال حماد لانه عليه السلام قال ان
العالم اذا اراد بعلمه وجه الله تعالى هابه كل شيء فان اراد ان يكنز به

الكنوز بابا من كل شي ثم عرض عليه اربعين الف درهم في صرة فقال تأخذه وتستعين بها فقال اردها على من ظلمته بها قال والله ما اعطيتك الا ما ورثته قال لا حاجة لي فيها قال تأخذها فتقسمها قال لعلي ان عدلت في القسمة ان يقول بعض من لم يرزق منه شيئا انه لم يعدل في قسمتها فيأثم فازوها عني هكذا كان معاملة اهل الدين مع السلاطين اذا دخلوا الزيارتهم واذا استحضروهم حضروا بحكم الامر وبالغوا في النصح من غير مداهنة **كتب** عمر بن عبد العزيز الى الحسن رضي الله عنهما اما بعد فاشر علي بقوم استعين بهم على امر الله تعالى فكتب اليه اما اهل الدين فلن يريدوك واما اهل الدنيا فلن تريدهم ولكن عليك بالاشراف فانهم يصونون شرفهم عن ان يدنسوه بالخيانة **قال** ابن مسعود ان الرجل ليدخل على السلطان ومعه دينه فيخرج ولا دين له قيل كيف قال يرضيه بسخط الله **روى** جابر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال لا تجلسوا عند كل عالم الا عالم يدعوكم من خمس الى خمس من الشك الى اليقين ومن الرياء الى الاخلاص ومن الرغبة الى الزهد ومن الكبر الى التواضع ومن العداوة الى النصيحة **وقال** صلى الله عليه وسلم ان العبد لينشر له من الثناء ما بين المشرق والمغرب وما يزن عند الله جناح بعوضة اوحى الله تعالى الى عيسى عليه السلام يا ابن مريم عظ نفسك فان اتعظت فعظ الناس والا فاستحيي

فاستحيي مني قال الفضيل بلغني ان الفسقة من العلماء يبدأ بهم قبل عبدة الاوثان **قال** الحسن رضي الله عنه عقوبة العلماء موت القلب وموت القلب طلب الدنيا بعمل الآخرة **روى** ابو الدرداء عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال اوحى الله تعالى الى بعض الانبياء ان قل للذين يتفقهون لغير الله ويتعلمون لغير العمل ويطلبون الدنيا بعمل الآخرة يلبسون للناس مسوك الكباش وقلوبهم كقلوب الذئاب السنتهم احلى من العسل وقلوبهم امر من الصبر اياي يخادعون وبي يستهزؤن **روى** عن عبد الله بن محمد البلوي قال كنت انا وعمر بن نباتة جلوسا نتذاكر العباد والزهاد فقال عمر ما رأيت اورع ولا افصح من محمد بن ادريس الشافعي خرجت انا وهو والحارث بن لبيد الى الصفا فافتتح الحارث فقرأ وكان حسن الصوت هذا يوم لا ينطقون ولا يؤذن لهم فيعتذرون فرأيت الشافعي قد تغير لونه واقشعر جلده واضطرب اضطرابا شديدا وخر مغشيا عليه فلما افاق جعل يقول اعوذ بك من مقام الكذابين واعراض الغافلين اللهم لك خضعت قلوب العارفين وذلت لهيبته المشتاقين الهي هب لي جودك وجللني بسترك واعف عن تقصيري بكرم وجهك قال ثم قمنا وانصرفنا قال عبد الله فلما دخلت بغداد وكان هو بالعراق فقعدت على الشط اتهيأ

للصلوة اذ مر بي رجل فقال يا غلام احسن وضوءك احسن الله
اليك في الدنيا والآخرة فالتفت فاذا انا برجل يتبعه جماعة
فاسرعت في وضوئي وجعلت اقفو اثره فالتفت الي فقال
هل لك حاجة فقلت نعم تعلمني مما علمك الله فقال لي اعلم ان
من صدق الله نجا ومن اشفق على دينه سلم من الردى ومن زهد
في الدنيا قرت عيناه بما يرى من ثواب الله غدا افلا ازيدك
قلت نعم قال من كان فيه ثلاث خصال فقد استكمل الايمان
من امر بالمعروف وائتمر ونهى عن المنكر وانتهى وحافظ
على حدود الله تعالى الا ازيدك قلت بلى قال كن
في الدنيا زاهدا وفي الآخرة راغبا
واصدق الله في جميع امورك
تنج مع الناجين ثم مضى
فسألت من هذا
فقالوا الشافعي
رحمة الله عليه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بغالب زاده
وكفى عليه ١٢٧٥

وقع الفراغ من نسخه عن يد محمد بن حمر المعتصم الى الملك الصمد في ٢٦
جمادى الاولى عفى الله لكاتبه ولمن قرأه ولمن دعا له ولوالديه
وقت سنة اربع وثلثين والف من تحويل الهجرة النبوية

[١٥٠٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٦ .

عنوان المخطوط : قصيدة البردة : الكواكب الدرية في مدح خير البرية(١) .

المؤلف : محمد بن سعيد ، البُوصيريّ ، ت ٦٩٤ هـ/ ١٢٩٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩ ، الورقة ٢٠٤ × ١٤٠ ـ ١٤٤ × ٠٦٧ ، **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ،

أَمِـنْ تذَكُّـرِ جيـرانٍ بـذي سـلمِ   مزجـتَ دمعـاً جـرى مـن مقلـةٍ بـدمِ
أمْ هبَّـتِ الريـحُ مـن تلقـاءِ كاظمـةٍ   وأوْمَضَ البَرْقُ في الظلْماءِ مِنْ إضَمِ

---

(١) KEVAKİBÜ’d- DÜRRİYYE fi MEDH HAYRİ’l- BARİYYE .

توجد منها مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا : ١٤٥٨/ ١٣ .

قصيدة البردة ، وتعرف بالكواكب الدرية في مدح خير البرية وهي مائة بيت وبيتان وستون بيتاً منها اثنا عشر في المطلع ستة عشر في ذكر النفس وهواها وثلاثون في مدائح الرسول . وتسعة عشر في مولده . وعشرة في من دعا به . وسبعة عشر في مدح القرآن . وثلاثة عشر في ذكر معراجه . واثنان وعشرون في جهاده . وأربعة عشر في الاستغفار . وتسعة في المناجاة .

قَالَ البوصيري : كنت قد نظمت قصائد فِي مدح رَسُول الله صلى الله عليه وسلم مِنْهَا مَا كَانَ اقترحه عَليّ الصاحب زين الدّين يَعْقُوب بن الزبير ، ثمَّ اتّفق بعد ذَلِك أَنه أصابني فالج أبطل نصفي ، ففكرت فِي عمل قصيدتي هَـٰذِه الْبردَة ، فعملتها واستشفعت بِهِ إِلَى الله عز وَجل فِي أَن يعافيني ، وكررت إنشادها وبكيت ودعوت وتوسلت بِهِ ، ونمت فَرَأَيْت النَّبِي صلى الله عليه وسلم ، فَمسح على وَجْهي بِيَدِهِ الرحيمة ، وَألقى عَليّ بردةً ، فانتبهت وَوجدت فِي نهضة ، فَخرجت من بَيْتِي ، وَلم أكن أعلمت بذٰلك أحداً ، فلقيني بعض الْفُقَرَاء ، فَقَالَ : أُرِيد أَن تُعْطِينِي القصيدة الَّتِي مدحت بهَا رَسُول الله صلى الله عليه وسلم ، فَقلت : أَيهَا ؟ . فَقَالَ : الَّتِي أنشأتها فِي مرضك ، وَذكر أولها :

أَمـن تذكـر جيـران بِـذِي سـلم   مزجـت دمعـاً جـرى مـن مقلـة بِـدَم

وَقَالَ : وَالله لقد سمعنَا البارحة وَهِي تنشد بَين يدَي رَسُول الله صلى الله عليه وسلم ، ورأيته صلى الله عليه وسلم يتمايل وأعجبته ، وَألقى على من أنشدها بردة ، فأعطيته إِيَّاهَا ، وَذكر الْفَقِير ذَلِك ، فشاع الْمَنَام إِلَى أَن اتصل بالصاحب بهاء الدّين وَزِير الظَّاهِر ، فَبعث إِلَيّ ، واستنسخها وَنذر أَن لا يسْمعهَا إِلّا قائماً حافياً مَكْشُوف الرَّأْس ، وَكَانَ يحب سماعهَا هُوَ وَأهل بَيته ، ثمَّ أَنه بعد ذَلِك أدْرك سعد الدّين الفارقي الْموقِّع رمدٌ أشرف مِنْهُ على الْعَمى ، فَرَأى فِي الْمَنَام قايلاً يَقُول لَهُ : اذْهَبْ إِلَى الصاحب ، وَخذ الْبردَة ، وَاجْعَلْهَا على عَيْنَيْك تعافى بِإِذن الله تَعَالَى ، فَأتى الصاحب وَذكر مَنَامه ، فَقَالَ : مَا أعرف عِنْدِي من أثر النَّبِي صلى الله عليه وسلم بردة ، ثمَّ فكر سَاعَة وَقَالَ : لَعَلَّ الْمُرَاد قصيدة الْبردَة ؟ يَا ياقوت ! قل للخادم يفتح صندوق الآثَار ، وَيخرج القصيدة من حُقِّ العنبر ، وَيَأْتِ بهَا ، فَأتى بهَا ، فَأَخذهَا سعد الدّين ووضعها على عَيْنَيْهِ فعوفيتا ، وَمن ثَمَّ سميت : الْبردَة .

انظر الوافي بالوفيات للصفدي : ٣/ ١١٢ ـ ١١٣ . وفوات الوفيات لابن شاكر : ٣/ ٣٦٨ ـ ٣٦٩ .

(٢) BUSAYRİ ŞEREFEDDİN EBU ABDULLAH MUHAMMED b SA’İD .

انظر : الرقم الحميدي : ١١٤٩/ ٢ .

فما لعينيكَ إن قلتَ اكففا هَمَتا   وما لِقَلْبِك إنْ قُلْتَ اسْتَفِقْ يَهِمِ
أَيَحْسَبُ الصَّبُّ أنَّ الحُبَّ مُنْكتِمٌ   ما بَيْنَ مُنْسَجِمٍ منهُ ومضطَرِمِ
لولَا الهَوَى لَمْ تُرِقْ دَمْعاً عَلَى طَلَلٍ   ولا أرقتَ لذكرِ البانِ والعَلمِ
فكيفَ تُنْكِرُ حُبَّاً بعدَ ما شَهِدَتْ   بهِ عليكَ عدولُ الدَّمْعِ والسَّقَم
وَأثْبَتَ الوجْدُ خَطَّيْ عَبْرَةٍ وضَنىً   مِثْلَ البَهارِ عَلَى خَدَّيْكَ والعَنَمِ
نعمْ سرى طيفُ من أهوى فأرقني   والحُبُّ يَعْتَرِضُ اللَّذاتِ بالأَلَمِ
يا لائِمِي في الهَوَى العُذْرِيِّ مَعْذِرَةً   منِّي إليكَ ولو أنصفتَ لم تلُمِ
عَدَتْكَ حالِيَ لا سِرِّي بمُسْتَتِرٍ   عن الوُشاةِ ولادائي بمنحسمِ
مَحَّضَتْنِي النُّصحَ لكِنْ لَسْتُ أَسْمَعُهُ   إنَّ المُحِبَّ عَن العُذَّالِ في صَمَمِ...

آخره: ....

وَلَمْ أُرِدْ زَهْرَةَ الدُّنْيا التي اقتطَفَتْ   يدا زُهيرٍ بما أثنى على هرمِ
يا أكرَمَ الرُّسْلِ مالي مَنْ أَلُوذُ به   سِوَاكَ عندَ حلولِ الحادِثِ العَمِمِ
وَلَنْ يَضِيقَ رَسولَ الله جاهُك بي   إذا الكريمُ تَحَلَّى باسْمِ مُنْتَقِمِ
فإنَّ من جُودِكَ الدنيا وضَرَّتها   ومن علومكَ علمَ اللوحِ والقلمِ
يا نَفْسُ لا تَقْنَطِي مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ   إنَّ الكَبائرَ في الغُفرانِ كاللَّمَمِ
لعلَّ رحمةَ ربي حين يقسمها   تأتي على حسب العصيانِ في القسمِ
ياربِّ واجعل رجائي غير منعكسٍ   لَدَيْكَ وَاجعَلْ حِسابِي غيرَ مُنْخَزِمِ
والطفْ بعبدكَ في الدارينِ إنَّ لهُ   صبراً متى تَدْعُهُ الأهوالُ ينهزمِ
وائذنْ لِسُحْبِ صلاةٍ منكَ دائمةٍ   على النبيّ بمنهلٍّ ومنسجمِ
والآلِ والصحبِ ثم التابعين لهم   أهل التقى والنقى والحلم والكرم
ما رنَّحتْ عَذَباتِ البانِ ريحُ صَباً   وأطربَ العيسَ حادي العيسِ بالنَّغمِ

ملاحظات: **الوضع العام**: في أوله صفحة واحدة من الفوائد، خطّ النَّسْخ النفيس الواضح المضبوط بالحركات، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، والغلاف

جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٦٥ .

بسم الله الرحمن الرحيم قال النبي عم

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ رَبِّي لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ خَلَقْتَنِي وَاَنَا عَبْدُكَ
وَاَنَا عَلٰى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ اَعُوذُ بِكَ
مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ اَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَاَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي
فَاغْفِرْ لِي فَاِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ اِلَّا اَنْتَ تمت

دعاء افطار

اَللّٰهُمَّ لَكَ صُمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
وَبِرِزْقِكَ اَفْطَرْتُ وَلِصَوْمِ غَدٍ نَوَيْتُ مِنْ شَهْرِ
رَمَضَانَ يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ اِغْفِرْ لِي بِمَا قَدَّمْتُ وما

دعاء برات اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ كَتَبْتَنِي شَقِيًّا فَامْحُهُ وَاكْتُبْنِي
مِنَ السُّعَدَاءِ وَاِنْ كُنْتَ كَتَبْتَنِي سَعِيدًا فَاَثْبِتْ فَاِنَّكَ
تَمْحُو مَا تَشَاءُ وَتُثْبِتُ وَعِنْدَكَ اُمُّ الْكِتَابِ تمت

T.C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1014

١١٦١
RAĞIP P.
Ka. N.
1165

بسم الله الرحمن الرحيم

أمن تذكر جيران بذي سلم
مزجت دمعا جرى من مقلة بدم
أم هبت الريح من تلقاء كاظمة
وأومض البرق في الظلماء من إضم
فما لعينيك إن قلت اكففا همتا
وما لقلبك إن قلت استفق يهم
أيحسب الصب أن الحب منكتم
ما بين منسجم منه ومضطرم

لولا

لولا الهوى لم ترق دمعا على طلل
ولا أرقت لذكر البان والعلم
فكيف تنكر حبا بعد ما شهدت
به عليك عدول الدمع والسقم
وأثبت الوجد خطي عبرة وضنى
مثل البهار على خديك والعنم
نعم سرى طيف من أهوى فأرقني
والحب يعترض اللذات بالألم
يا لائمي في الهوى العذري معذرة
مني إليك ولو أنصفت لم تلم
عدتك حالي لا سري بمستتر
عن الوشاة ولا دائي بمنحسم

فيا خسارة نفس في تجارتها
لم تشتري الدين بالدنيا ولم تسم
ومن يبع آجلا منه بعاجله
يبن له الغبن في بيع وفي سلم
ان آت ذنبا فما عهدي بمنتقض
من النبي ولا حبلي بمنصرم
فان لي ذمة منه بتسميتي
محمدا وهو اوفى الخلق بالذمم
ان لم يكن في معادي اخذا بيدي
فضلا والا فقل يا زلة القدم
حاشاه ان يحرم الراجي شفاعته
او يرجع الجار منه غير محترم

ومنذ

ومنذ الزمت افكاري مدايحه
وجدته لخلاصي خير ملتزم
ولن يفوت الغنى منه يدا تربت
ان الحيا ينبت الازهار في الاكم
ولم ارد زهرة الدنيا التي اقتطفت
يدا زهير بما اثنى على هرم
يا اكرم الخلق ما لي من الوذ به
سواك عند حلول الحادث العمم
ولن يضيق رسول الله جاهك بي
اذا الكريم تجلى باسم منتقم
فان من جودك الدنيا وضرتها
ومن علومك علم اللوح والقلم

يا نفس لا تقنطى من زلة عظمت
ان الكبائر فى الغفران كاللمم
لعل رحمة ربى حين يقسمها
تاتى على حسب العصيان فى القسم
يا رب واجعل رجائى غير منعكس
لديك واجعل حسابى غير منخرم
والطف بعبدك فى الدارين ان له
صبرا متى تدعه الاهوال ينهزم
واذن لسحب صلوة منك دائمة
على النبى بمنهل ومنسجم
والال والصحب ثم التابعين لهم
اهل التقى والنقى والحلم والكرم

ما

ما رنحت عذبات البان ريح صبا
واطرب العيس حادى العيس بالنغم

[١٥٠٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٧ .

عنوان المخطوط : قلائد العقيان(١) .

المؤلف : فتح بن محمد بن عُبيد الله بن خاقان القيسي ، الإشبيلي ، أبو نصر ت ٥٣٥ هـ/ ١١٤١م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٦ ، الورقة ٣٠٤ × ١٧٢ ـ ٢٠٨ × ٠٩١ ، **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين ، قال أبو نصر الفتح بن محمد القيسي ، الحمد لله الذي راض لنا البيان حتى انقاد في أعنّتنا وشاد مثواه في اجتناه ، وذلل لنا من الفصاحة ما تصعب فملكناه ، وسهّل لنا من طرقه ما تشعب حتى سلكناه ، فصار الكلام لنا عبداً يجيب متى نادنياه . . . وبعد فإن الأدب أجمل ما التحفته التمة ، وعرفته هـٰذه الأمة ، فإنه مُطلِق اللسانِ من العِقال ، ومُنطقُ الإنسان بصواب المقال ، وله من النظم والنثر نجمان . . .

آخره : . . . وفي ذٰلك يقول :

---

(١) KALAİDÜ’l- AYAN fi KAHASİNÜ’l- A’YAN .

طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإِسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) EBU’n- NASR el- KAYSİ el- FETH b. İSA b. HAKAN .

الفَتْحُ بنُ خَاقَانَ (٤٨٠ ـ ٥٢٨ هـ = ١٠٨٧ ـ ١١٣٤ م) : تضاربت الروايات حول تاريخ قتله ذبحاً ، فقيل سنة ٥٣٣ هـ ، وقيل : سنة ٥٥٥ هـ ، وهو أديب شاعر ، من أهل قرية تعرف بقلعة الواد من قرى يحصب . توفي قتيلاً بمدينة مراكش . أوعز بقتله أمير المؤمنين علي بن يوسف بن تاشفين .

من تصانيفه المطبوعة : « قلائد العقيان » في أخبار شعراء المغرب ، و« مطمح الأنفس ومسرح التأنس في ملح أهل الأندلس » قيل : هو بثلاثة أحجام : كبير وأوسط وصغير ، ورسالة في « ترجمة ابن السيد البطليوسي » . وله أيضاً : « راية المحاسن وغاية المحاسن » أدب ، و« مجموع رسائل » وبداية المحاسن وغاية المحاسن ، و« كنز الفوائد » .

انظر ؛ سير النبلاء ٢٠/ ١٠٧ ـ ١٠٨ ، وتاريخ الإسلام : ٣٦/ ٣٨٧ ـ ٣٨٨ ، رقم : ٢٥٢ ، والإحاطة في أخبار غرناطة : ٤/ ٢٤٨ ـ ٢٥٣ ، ونفح الطيب : ٧/ ٢٩ ـ ٣٨ ، وخريدة القصر ؛ قسم شعراء المغرب والأندلس : ٣/ ٥٣٨ ، وفيات الأعيان : ٤/ ٢٣ ، الرقم : ٥٢٥ ، والوافي بالوفيات للصفدي : ٢٣/ ٧١٦ ـ ٧١٨ ، رقم : ٤٨٦ ، المعجم في أصحاب أبي علي الصدفي لابن الأبار : ٣٠٠ ـ ٣٠١ ، معجم الأدباء لياقوت : ١٦ : ١٨٦ ـ ١٩٢ ، نفح الطيب للمقري : ٤ : ٢٠٧ ـ ٢١٤ ، المختصر في أخبار البشر أبو الفداء : ٣ : ١٦ ، شذرات الذهب لابن العماد : ٤ : ١٠٧ ، وسُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٣ / ١٠ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٣٥٤ ، ١٧٢١ ، ١٧٢٢ ، إيضاح المكنون : ١ : ١٦٨ ، هدية العارفين : ١/ ٨١٤ . والأعلام للزركلي : ٥/ ١٣٣ ـ ١٣٤ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٨/ ٥٠ .

لعلك يا يزيد علمت حالي فتعلم أي خطب قد لقيتُ
وإني إن بقيت بمثل ما بي فمن عجب الليالي أن بقيتُ
يقول الشامتون شقاء بخت لعمر الشامتين لقد شقيتُ
أعندهم الأمان من الليالي وسالمهم بها الزمن المقيتُ
وما يدرون أنهم سيُسقوا على كره بكأسٍ قد سُقيتُ

وعزم عماد الدولة يوماً على قتله، وألزم المرقبين به التحَيُّل في خَتْلِهِ فأنهي إليه ذٰلك الأمر الوعر، وارتمى في لجج اليأس والذعر، فقال:

أقول لنفسي حين قابلها الردى فراغت فراراً منه يسرى إلى يمنى
قِرى تحملي بعض الذي تكرهينه فقد طال ما اعتدتِ الفرار إلى الأهنى

ثم قضى له قدرٌ قضى بإنظاره، وما أمضى من إباحته ما كان رهين انتظاره، ويمهل الكافر حكمة من الله وعِلماً، وإنما نُملي لهم ليزدادوا إثماً، تم القسم الرابع من قلائد العقيان ومحاسن الأعيان.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية مضبوطة ومقابلة على مخطوطات أُخرى. وتوجد في آخرها زيادة من بعض النسخ تقع في ثلاث صفحات. **الناسخ**: فيض الله بن مصطفى. **تاريخ النسخ**: ١١٢٨ هـ/ ١٧١٦م. **الوضع العام**: خطّ التعليق المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى من كل قسم من أقسام الكتاب مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني، سنة ١١٠٩هـ/ ١٦٩٧م. وقف. **رقم السي دي**: ٥٣٨٦٨.

RAGIP PAŞA - 1177
ESER ADI:KALAİDÜ'l-AYAN fi KAHASİNÜ'l-A'YAN

MÜELLİFİ: EBU'n-NASR el-KAYSİ el-FETH b. İSA b. HAKAN
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1128/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1715/12/27

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: FEYZULLAH b. MUSTAFA
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 156 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 304*172-208*091 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

قلائد العقيان في الادب

T. C.
MİLLİ ... M ...
RAĞIP ... LIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1015

محمد المدعو بين الصدور براغب

١١٧٧

ص
٢٢

RAĞIP P.
Ka. N.
1166

١١٦٩ رع

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

قال ابو نصر الفتح بن محمد القيسي الحمد لله الذي اوضح لنا البيان حتى انقاد في اعنتنا
وساعد مشاءه في اجنتنا وذلل لنا من الفصاحة ما تصعب فلكناه وسهل لنا من طرقه
ما تشعب حتى سلكناه فصار الكلام لنا عبدا يجيب متى ناديناه وسهما يصيب
الغرض اذا ادنيناه وصلى الله على النبي محمد الذي بعثه بشيرا ونذيرا وداعيا الى الله
باذنه وسراجا منيرا وبعد فان الادب اجمل ما انتحله النبهاء وعرفته هذه الامة
فانه مطلق اللسان من العقال ومنطق الانسان بصواب المقال ولهذه النظم
والترجمان صارت القلوب لها فلكا والخواطر لها مسلكا وما زالت صدور الملوك
لها محلا ولبات هم بها تحلى ومجتمعاتهم ميدان مجالها ومكان رويتها وارتجالها
ترشف فيها ثغورهما وتخطف لديها نورهما وكان اللذي ينتقيهما فيثيران بالابداع
ويفتران عن محاسن كالصبح عند الانصداع ثم تقلص ذلك البرد الضافي
وتكدر ورد الامل الصافي وزهد في اقتناء المعارف وعريت الهمم من تلك
المطارف ورمت المحاسن اغراض المطالب فما اصابت وهمت البدائع فلم تواتي
لها الرغائب حين صابت نكت الخواطر واقشعت سحائبها المواطر وحجج الادب
قد دجت مطالعه وخوت طوالعه ولما رايت عنانه في يد الامتهان وميدانه قد
عطل من الرهان وصوارمه قد صديت في اغمادها وشعلة قد قذيت برمادها
تداركت منه الذما الباقي وتلافيت له نفسا بلغت التراقي وانتجبت منه لمعا
كالسيوف المرهفة والشنوف المفوقة قد ثقفت تثقيف القداح وابرزت
كانها الراح وانتقيت من توليده المخترع وتجويده المستبدع لمعا يزدهي لها

الزمان

[illegible]

راش تقول رشت السهم اروشه ريشا
ورياضة فهو مروض ورائضة
الصعب نقيض الذلول وامراة صعبة
وناقة صعبات بالتسكين لانه صفة
والمصعب الفحل ويسمى الرجل مصعبا من

الاتحاف

اللبات

الروية

الارتجال

الترشف

الثغر

الخطف

الندى

الانف

الزمان عطفه ازدهاء وتروق كالنجوم طلعت عشاء وضمنها الى ديوان يحفظها
وديوان يبديها للعيون فتلحظها ليعلم ان بالاندلس افقا ما جرت له العوائق بنانا
وبيانا ابقت منه اثرا لا عيانا ورجالا لم تفسح لابداعهم مجالا فلمعت محاسنهم
وتوارت كالاراقم في انقابها فاظهرت ما خفي من اثارهم واستدللت على مراتبهم
في المعارف واقدارهم واستثبت في انتقاد من اثبت وانتخبت ما جلبت وتنقيت
ما صنفت حتى اني وكان البدر في لبته ونسيم المسك من هبته تجنح اليه الافكار
جنوح الطير الى الاوكار ويكلف به لحاظه كلف المغطير بالنسيم العاطر ولم يزل
شخص الادب جده متوار وزنده غير وار وجده عاثر ومنهجه داثر الى ان اراد سنا
اعلاء اسمه واحياء رسمه واثارة افقه واعادة رونقه فبعث من الامير الاجل ابي اسحق
ابراهيم بن يوسف بن تاشفين خلد الله ملكه ملكا عليا غدا للبة المجد حليا وهمى على الانام
وسميا ووليا البس الدنيا جمالا وجدد لاهلها امالا ما حيك به من ملك عال
ناظم لاشتات المعالي فاصبح الدين منبسطا في نواحيه مغتبطا بنواحيه والكرم فرقا
من جوده مفترقا في تهايمه ونجوده والباس مرتديا بمضائه مكتفيا بانتضائه و
الحزم مستبصرا بنازعه مقتصرا على منازعه يحمي الحقيقة ويرمي الى اغراض النعمان
ابن الشقيقة لو جاوره كليب ما طرق حماه او استجار به احد من الدهر لما ذماه او كان
بجفر الهباءة ما انتضى قيس سيفه ولا قضى وطرا من حمل وحذيفة او كان بوادي الاخرم
لطاف به ربيعة واخرم او استنجده الكندي يا لكندة للملامة او كان خاطر بنظام
ما تسدد من الالات تهابه النفوس اذا رمقته الابصار او تلجأ اليه الرياح اذا زعزعها
اعصارها لو دعا الاسد الورد لاجاب او اوما الى الليل البهيم لانجاب ولو قعدت
بين يديه الاطواد لتحرك سكونها ولو عصته الطير ما اوتها وكونها مع عفاف كف حتى
عن الطيف وحكى المحرمين بالخيف وندى خرق العوائد واورق عوده في يد الرائد
وسجايا تتجلى منها الطلا كان مزيجه عسل وماء ولما انادت به تملك الافاق
وحادت كما دنت سوق الفضل الى النفاق رايت ان اخدم مجلسه العالي بزف

جرت

الشقيقة جدة النعمان
ابن المنذر

جفر الهباءة اسم موضع قتل فيه قيس بن زهير
حمل بن بدر والربيع بن زياد
وحذيفة بن بدر
يوم معروف

هذا الكتاب اليه واشرف محاسنه بشو لها بين يديه . فوسمته باسمه . وكسوته نور وسمه
وجلبت العلق الى مميزه . واجريت الجواد فى ميدان مجوزه . واطلعت شمس النبل
بافقها . واتيت ببضاعة الفضل الى منفقها والله ولى التوفيق فيما قصدت . و
الكافى من الخطل فى الذى سردت فعليه كان معولى . وبه حسن تأولى . لا اله الا هو

القسم الاول فى محاسن الرؤساء وابنائهم ودرج المنوذجات من مستعذب انبائهم

المعتمد على الله ابو القسم محمد بن عباد ملك قمع العدى . وجمع الباس والندى .
وطلع على الدنيا بدر هدى لم تعطل كفه ولا هنأته آونة يراعه وآونة سنانه وكانت
ايامه مواسم وثغوره بره بواسم . ولياليه كلها دررا . وللزمان اجلالا وغررا لم يغفلها
من سمات عوارف . ولم يضحها من ظل ايناس وارف . ولا عطلها من مأثرة
بقى اثرها باديا . ولقى معتفيه منها جا الى الفضل اديا . وكانت حضرته مطمحا للهمم
ومسرحا لآمال الامم . ومقذفا لكل كمى . وموقفا لذى انف حمى . لم تخل من وفد
ولم يصح جوها من انسجام رفد . فاجتمع تحت لوائه من جماهير الكماة . ومشاهير الحماة
اعداد يغص بهم الفضا وانجاد يزهى بهم النفوذ والمضاء . وطلع فى سمائه كل نجم
متقد . وكل ذى فهم منتقد . فاصبحت حضرته ميدانا لرهان الاذهان . ومضمارا
لاحراز خصل . فى كل معنى وفصل . فلم يرتسم فى زمانه الا بطل نجده ولم يتسق
فى نظامه الا ذكا ومجده . فاصبح عصره اجمل عصر . وغدا مصره احسن مصر تسنح فيه
ديم الكرم . وينفسح فيه لسانا سيف وقلم . ويفضح الروض فى زهره ايامه فى سلم
وكان قومه وبنوه لتلك الحلية زينا . ولتلك المقلة عينا . ان ركبوا خلت
الارض فلكا يحمل نجوما . وان وهبوا رأيت الغمام سجوما . وان اقدموا اجحم
رأيت عنترة العبسى . وان فخروا اخجم حوابة الاوسى . ثم انحرفت الايام فالوت
باشراقه . واذوت يانع ايراقه . فلم يدفع الرمح ولا الحسام ولم تنفع تلك المنن
الجسام فتملك بعد الملك . وحط من فلكه الى الفلك . فاصبح خابضا بذروة
الرياح . ونابما يزجيه البكاء والصياح . قد ضجت عليه اياديه وارتجت جوانب ناديه

رايه

١٥ص

واضحت منازله قد بان عنها الانس والحبور والوت بمحبتها الصبا والدبور .
وبكت العيون عليه دما . وعاد موجود الحيوة عدما . وصار احراز العداة فيه خدما .
فسحقا للدنيا ما رعت حقوقه . ولا ابقت شروقه . فكم احيا اليها . وابدى للفئة محاسنها
وهى الايام لا تتقى من تجتنيها . ولا تبقى على مواليها . اوثرت آثار جلق . واخذت بثار
المحلق . وذللت عزة عاد بن شداد . وهدت القصر ذا الشرفات من سنداد
ونعمت ببؤس النعمان . واكمنت غدرها له فى طلب الامان . وقد اثبت من نظمه
العذب الجنا الرائق السنا الفائق اللفظ والمعنى . ما يمتزج بالنفوس والقلوب
ويتأرج به مسرى الصبا والجنوب . واذكرت اشياء من مأثره ومفاخره ومشاهده
المستبدعة ومحاضره . ما يهون الدنيا وزخرفها . ويبين تقلبها وتصرفها . اخبرنى
ذو الوزارتين ابوبكر بن القصيرة انه كان بغرفة القصر المكرم مقيما لرسوم المعتمد و
حدوده ومنشيا لمخاطباته وعهوده فى اليوم الذى خرج فيه ابن عمار الى شلب
مفتقدا لاعمالها . ومسددا الاغراض عمالها . اذ طلع اليه الوزير الاجل ابوبكر بن
زيدون . منشرح المحيا . منضح العلياء . يتهلل بشراه . وتخيل انه المسك نشراه . وقال
لما خرج ابن عمار الى شلب ثار للمعتمد هيامه القديم وكلفه . وتجدد له معلقه بها و
ما الفه فانه عمرها فى ظل صباه . ودرج بها مع اصحاب السرور وربأه . وبرد نعيم قشيب
وشبابه لم يرعه مشيب . ايام ولاه المعتضد بالله امرها واوارت عليه الغزارة
خمرها فقال مرتجلا وابن عمار بالاحتفاز له معجلا .

الا حى اوطانى بشلب ابا بكر وسلهن هل عهد الشباب كما ادرى
وسلم على قصر الشراجيب عن فتى له ابدا شوق الى ذلك القصر
منازل اساد وبيض نواعم فناهيك من غيل وناهيك من خدر
فكم ليلة قد بت انعم جنحها بمخصبة الارداف مجدبة الخصر
وبيض وسمر فاعلات بمهجتى فعال الصفاح البيض والاسل السمر
وليل بسد النهر لهوا قطعته بذات سوار مثل منعطف النهر

الغادر الكند [illegible]

وعقلتها

في جنات عدن • فانخت لديهم ركابي في مجلس كالسماء لاح بدره • وتقلدت بهم رغائب
واعتقلتها • واقمنا نتنعم بحسنه طول ذلك اليوم • ووافى الليل فذدنا الجفون عن طرق
النوم • وظللنا بليلة كأن الصبح منها مفقود • والاغصان تميس كأنها قدود • والمجرة
تترامى نهراً • والكواكب تخالها في الجو زهراً • والثريا كأنها راحة تشير • وعطارد لنا بالطرب
بشير • فلما كان من الغد وافيت الرئيس ابا عبد الرحمن زائراً فافضنا في الحديث حتى
افضى بنا الى ذكر متنزهنا في امس وما لقينا به من الانس فقال لي وما بهجة موضع •
قد بان عنه قطينه وذهب وسلب الزمان بهجته وانتهب وباد فلم يبق الا رسمه
ومحا وحده ثان فانكا وبلوح وثمه عهدي به عند ما فرغ من تشييده وتنوهي في تنميقه
وتنضيده • وقد استدعاني اليه المنصور بن ابي عامر في يوم حلت الشمس بيت شرفها
واكتست الارض بزخرفها • فحللت به والدوح تميس معاطفه • والنور يحييه قاطفه
والمدام تطلع به وتغرب • وقد حل فيه قحطان ويعرب • وبين يدي المنصور مائة غلام
ما يزيد احدهم على العشر غير اربع • ولا يحل غير الفؤاد مربع • وهم يديرون رحيقاً خلتها
وكؤوسها دراً وعقيقاً • فاقمنا والشهب تغازلنا • وكأن الافلاك منازلنا •
ووهب المنصور في ذلك اليوم ما يزيد على عشرين الفاً من صلات متصلات • و
انقطاع صياح ثم توجع لذلك العهد • وانصع بما بين ضلوعه له من الوجد وانشد

سقياً لمنزلة لهي وكثيبها اذ لا ارى في سنا كأن زماني بها

واخبرني رحمه الله ان ابا احمد بن جحاف لما انتزى وانتمى للرياسة واعتزى و
ظن بقتل القادر بالله انه يتم له من الاستبداد ما تم للقاضي ابن عباد • والقدر
يضحك من رايه • ويضحك لقبح آرائه • بادر لحينه بالابتداء والى حاشيته • و
الاستطالة على غاشيته فوجه اليه رسولاً من قبله فجبهه وسبه ومن وجهه فكتب
الى صاحب المظالم ابن حمه • قد البستني من برك اعزك الله ما لا اخلعه وحملتني
من شكرك ما لا اضيعه • فانا استريح اليك استراحة المستنيم واصرف الذنب
على الزمن اللئيم • وان ابن جحاف هداه الله بسطته لما ثار ثورته التي بلغ بها السماك

فجبهه ظ

وراق بها

ولمن

١

ولمن انه قد بذ شمعها الافلاك نظراً الى تتجاوز امثاله وسنا • وظفق حائداً وتشافناً • و
لعن الله من حسده حاجاً لها • فلم تكن تصلح الا له ولم يك يصلح الا لها • ثم توزم على ابن
جزيته • وزماني بضروب محنته • وفي كل اتجرعه على مضضه • واتغافل لعرضه والهويه
على بليه • وما انتظر شيئاً سوى غلبه • الى ان رآني اليوم بسوء رايه • ان يزيد في تعسفه
وبغيه • فاستقبلت من الامر عويصاً • ما كنت احسبه • ولا بان لي سببه ولما جاوزه ربي لي
شنئتهما عبس وبسر وادبر واستكبر • فامسكت محافظة للجانب • وعملاً على الواجب •
لان هيبة ابي احمد قبضتني لا ان مبرته عندي اعترضتني • وانا اقسم بالله حلفة بر
لولا ايام قذفت بكم الي وانا ابكاني لاوردتكم العذب من مناهلي • وحملت جميعكم
على كاهلي • ولكن الله يغير بكم اوطانكم • ويحيي من الغير مكانكم • ويحوط هذه السيادة
الطالعة فيكم • الباقية لعاليكم • فلا يسؤك مقطعه • وليسؤك مصرعه • ولم اسمع له
شعراً الا ما انشدني ابي احمد هذا عند قتله القادر بالله يحيى بن ذي النون •

رب يوم

ايها الاحنف مهلاً   فلقد جئت عويصا
اذ قتلت الملك يحيى   وتقمصت القميصا
ان يوماً فيه تجزى   لم تجد عنه محيصا

تمت اخبار ابي عبد الرحمن بن طاهر رحمه الله وبتمامها تم القسم الاول من قلائد العقيان
ومحاسن الاعيان • ويتلوه في غرة حلية الوزراء • وفقرة الكتاب والبلغاء ذو الوزارتين
ابو الوليد احمد بن عبد الله بن زيدون رحمة الله عليه ان شاء الله تعالى

غرباً ظ

عاتق ح

بلغ مقابلة ومطالعة بحمد الله وحسن توفيقه
٩

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على محمد

القسم الثاني من قلائد العقيان ومحاسن الاعيان، في غرر حلية الوزراء، وفقر الكتاب والبلغاء والادباء

ذو الوزارتين ابو الوليد محمد بن عبد الله بن زيدون رحمه الله

زعيم الفئة القرطبية، ونشأة الدولة الجهورية، الذي بهر بنظامه، وظهر كالبدر ليلة تمامه، فجاء من القول بسحر، وقلده ابهى نحر، لم يصرفه الا بين ريحان وراح، ولم يطلعه الا في سماء مؤانسة وافراح، لا تعدى به الرؤساء والملوك، ولا تردى منه الا حظوة كالشمس عند الدلوك، فشرف بضايعه وارهف بدايعه وروايعه، وكلف بتلك الدولة حتى صار ملح لسانها وحل من جفنها مكان انسانها، وكان لموضع ابي الوليد بن جهور يتألف احرارها بكعبته وطاعته، ونقياؤه من نقصها فيها نطافا، وكان ابن زيدون يعتقد ذلك حسا ما سلواه، ويرى انه يرد به صعب الخطوب ذلولا، الى ان وقع له طلب اصاره الى الاعتقال، وقصره عن الوخد والارقال، فاستشفع بابي الوليد وتوسل، واستدفع به ملك الاسنة المشرعة والاسل، فما ثنى اليه عنان عطفه، ولا كف عنه استنان صرفه، فتحيل لنفسه حتى تسلل من جبه، فقر فرار الخايف، وسرى الى اشبيلية سرى الخيال الى الطايف، فوافاها مختفيا قبل الاسراج والالجام، ونجا اليها براس طمرة ولجام، فحشت له الدولة، وتاهت به جملة فاحمد وانحت، وادهشت الكتبة غزارة، وحصل عند المعتضد بالله كالسويدا من الفؤاد، واستخلصه استخلاص المعتصم لابن ابي دواد عده خالصا لنفسه، والقى بيديه معاليد ملكه وزمامه، واستكفى به نقضه وابرامه، فاشرقت شمسه و امارته، وانجدت محاسنه وغارت، وما زال يتحف بحظوته، ويتقلب بربوته، حتى ادركه حمامه، ولقي السرار تمامه، فاجتث الترب منه شمسا طالعة، وزهرة يانعة

وقد

وقد ابنت من مقاله في سراحه واعتقاله، ومقاربة انتقاله، ما هو ارق من النسيم، واشرق من المحيا الوسيم. فمن ذلك ما قاله متغزلا

يا قمرا مطلعه المغرب قد ضاق بي في حبك المذهب
الزمتني الذنب الذي جئته فاصفح بفضل ايها المذنب
وان من اغرب ما مر بي ان عذابي فيك مستعذب

ورحل عنه من كان يهواه، وفاجاه بينه ونواه، فما يره قليلا وما شاه، وهو يتوهم الم الفرقة حتى غشاه، فاستعجل الوداع وفي كبده ما فيها من الانصداع، فاقام يومه بحالة المفجوع، وبات ليلته نافر الهجوع، يردد الفكر، ويجدد الذكر، فقال

ودع الصبر محب ودعك ذائع من سره ما استودعك
يقرع السن على ان لم يكن زاد في تلك الخطا اذ شيعك
يا اخا البدر سناء وسنا حفظ الله زمانا اطلعك
ان يطل بعدك ليلي فلكم بت اشكو قصر الليل معك

واخبرني الوزير الفقيه ابو الحسن بن سراج انه ايام تواريه وجريه امام الطلب وتباريه اضحى غداة الاضحى وقد ثار له الوجد بمن كان يالفه والغرام، وترآت له تلك الظباء الآنسة والآرام، وقد كان الفطر وافاه، والشقا قد استولى على رسم عافيته حتى عفاه، فلما عاوده منه ما عاود، واحياه ذلك الكمد المعاود، واستراح الى ذكر عهده الحسن، واراح جفونه المسهدة بتوهم ذلك الوسن، وذكر معاهدا كان يالفها في العيد، ويتفرج مع اوليك الغيد، فقال

خليلي لا فطر يسر ولا اضحى فما حال من امسى مشوقا كما اضحى
لئن شاقني شرق العقاب فلم ازل اخص بممحوض الهوى ذلك السفحا
وما انفك جوفي الرصافة مشعري دواعي بث تعقب الاسى البرحا
ويهتاج قصر الفارسي صبابة لقلبي لا تالو زناد الاسى قدحا
وليس ذميما عهد مجلس ناصح فاقبل في فرط الولوع به نصحا

الاسف

وقال متغزلا

كم نظرة لك في عيني علقت بها يوم الزيارة ان القلب قد ذابا
قلب يطيل معاصاة لحاظكم وان اكلفه منكم سلوة ابا
ما توبتي بنصوح في محبتكم لا عذب الله الا عاشقا تابا

وقال ايضا

وبنفسي ان اخص بنفسي قمرا لا ينال منه السرار
جال ماء النعيم منه بخد فيه تكتنف نور ونار
يتجنى بحجة حيدي فهو يجني ومني الاعتذار

اقول لصاحبي قم لا بارتتبه ان شانك غير شاني
لعل الصبح قد ولى وقامت على الليل النوايح بالاذان

ولـه ايضـا

مررت على الايام من كل جانب اُصعّد فيها تارةً واُصوّب
يبيّن لي الثوان صحيح وصارم ويكتمني القبان ليل وغيهب
وقد لفظتني الارض لا تتوقه يحدثني فيها العيان فيكذب

يُنيرُ

ولـه ايضـا

الشعر خطة خسف لكل طالب عرف
للشيخ عيبة عيب وللفتى ظرف طرف

وكتب الى راجا. قد رماني على فوت من تباني بياكنه. وقد توالى احساني و
ارجعني احسانك بعينين من النثر والنظم مجلاوين. لو رمقا نؤ الثريا لنعلق برقها
واستهل ودقها. وفصلين من در وياقوت. بل اصلين من سحر هاروت وماروت
او الحت النثر قلت لو نظم هذا لعيد واذا تصفحت النظم قلت لو نثر هذا لتبدد
ولئن اشرعت الى من البيان رمحا فيه نصلان. ما من طرفيه الا عالية ركب فيها
سنان قاص. ولا من شفرتيه الا فاريه لا تثبت لها الاجنان المراض. وقابلني
من كتايب الكتابة ومعانب الخطابة بطغيانها وبابه عارم قايد خيلها. وبابي
بحر املاء جاشتها وبابي الصهبا صاحب اعتبها. وورد بها ~~يمن نقيبه وزفرها~~ فالى
اتحامية تشدد زماحك. وعلى اي بابه تجرّد صفاحك. هل تجد من يرى
بين يديك في شخص ضئيل وينظر اليك من طرف كليل. وهل تحس الا ضلوعا
من ساكنيها قفارا او دموعا على الخاف جوارا. لا تسعد الا للتسليم لسبقك
والتعظيم لحقك. انصار اباد في الحجة من نثر سلك او نظم تجرد من الاوهام
والافهام كل لجة ولو كانت نار ابراهيم. وبحركة من البصاير والخواطر كل نكتة
ولو كانت الريح العقيم. ووقع ذا وعد القول في بهرم هذا الزمان معلي همم الاعيان

ويُدِرّ دَرَّها بيمين نقيبة وبرفع بالنثرة
عقدة منها وخيفة صح

من اكناف

جمال

جمال الدين والدنيا، الرئيس ابو يحيى. واقسم بناصيه العظام. واياديه الجسام الحالية
لاعناق الكرام. الزاريه باطواق الحمام. لقد نشرت عليه ثوب احسان
يقصر عن صنعته قس وحسان والله لا بصر بكرامة الضيفان. من زرقا اليمامة
بعسكر حسان حالق واما ذلك المصحف المبدل للمعاني والاغراض المقابل بالايهمه
بالاعتراض. فالحساب كطنين الذباب. انه لطنين لا يباريه بصفير العصفور
فكيف يجاويه بزئير الليث الهصور. لولا تمريث الزمان بذكره. وتلويث الاذهان
بقبايحه ونكره. لا ريتك من خطله وزلله ما يضحك الثكلى. ويستدرك به الجاحظ
باب النوكى. ودع عنك واحل العذل والاشتغال بالاباطيل من الاقاويل
الحمقى الحق اللذ ثانية ابن ابي سلمى نجارا اهل ملمه فلقد انتفع السلف والخلف بحكمته. و
تأدى عنه لسان الزمان فاسمع من كانت له اذنان. وكانه ما عنى غير ذلك

فكانه يهجو نفسا ويقبل اخواله
بغير تفريح باسمه

القيس خ

الانسان. وان كان غير هذا الاوان
ومن خلق في القول يحسب انه نصيب فالمه به فهو قايله
عبات له حلما واكرمت غيره واعرضت عنه وهو باد مقاتله

مُقاتله

وفي اللفظ الذي انثت فيه ادام الله بقاءك بسطة ناصره وحاميه ووصل عزه و
حاضره وباديه. شرف قديم وسلف كريم واداب وعلوم والباب وحلوم
وادوية يجتنيها الفضل والطول عذاب. واندية ينتابها الشعر والقول سحاب

وصل ابقيه بسطة ناصره وحاميه
وادام عزة حاضره وباديه صح

بلغ

وعليك سلام الله ما لاح شهاب وكف سحاب
تمت اخبار ابن حمدون رحمه الله
وبتمامها تم المجلد الاول من الكامل
بحمد الله وعونه وصلواته على محمد خير خلقه وآله

یتلوه ان شاء الله تعالی

الوزراء بنو القبطرية رحمهم الله تعالی آمین

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور براغب
وکفی عبده

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن

الوزراء بنو القبطرنة

هم للمجد كالاثافي وما منهم الا موفور القوادم والخوافي ان ظهروا زهروا وان تجهموا تضوعوا وان نطقوا صدقوا ما هم صنوو كل واحد منهم لصاحبه كفو انارت بهم نجوم المعالي وشموسها ودانت لهم روحانها ونفوسها ولهم النظام الصافي الزجاجة المضحي العجاجة وقد اثبت منه ما ينفح عطرا ويسح قطرا فمن ذلك

ما كتب الى به منهم ابو محمد رحمه الله تعالى

ابا نصر ان المجد بعدك عاثر وان زمانا شت بينك جائر
فلا توجت من بعد بعدك راحة براح ولا حثت عليها المزاهر
ولا اكتحلت من بعد نايك مقلة بنوم ولا ضمت عليها المحاجر
ولى رغبة جاءتك وهي مدلة تسوق اليك الحمد وهو ازاهر
لتعلم اني عن جوابك عاجز ومعتذر فيه فقل انا عاذر
وكيف اجاري سابقا لم تقم له هبوب الصبا والعاصفات البواكر
اذا قيل من هذا يقولون كاتب وان قيل من ذا يقولون شاعر
وان اخذ التحقيق فيك بحقه فقيل ومن هذا يقولون ساحر
تشيعك الالباب وهي اواسف وتتبعك الالحاظ وهي نواظر

وله ايضا

اصاحبي

يا صاحبي تنبها لمدامة صفراء تجلى فوق كف احمر
واستقبلا برد النسيم وطيبه تحت الدجا فوق الكثيب الاعفر
فاليوم بين محدث ومخبر وغدا ترى احدوثة المستخبر

وله ايضا

يا خليلي لقلب نيل من كل الجهات   ليم ان هام بريا ولبنى والبنات
وبان صادقه اسما بين بعض خفرات   لملاحظ ساحرات وجفون فاترات
وبجيد الظبية ازرت وطلت في الفلات   وبعيني مغزل ترعى غزالا في الفلات
تمشي بين اتراب لها خود لدات   وعليها الوشي والخز وبرد الحبرات
راعها لما التقينا ما درت من حركات   عثرت ذعرا فقلنا والعا للعثرات
ضحكت عجبا وقالت لاخص الفتيات   راجعيه ثم تولي ايتنا في السمرات
وارقب الاعداء واحذر للعيون الناظرات   فاذا اعلق فيها النوم اشراك السنات
وعلا البدر جلابيب لباس الظلمات   فاطرقي حي تجدنا في ظهور الحجرات
فالتقينا بعد ياس بدليل النفحات   وتلازمنا اعتناقا كالتواء الالفات
وتشاكينا شجونا كنفث الراقيات   وبردنا لوعة الحب بماء العبرات
وتشاغلنا ولم نعلم بان الصبح آت   وبدت منه تباشير بشيب في شوات

في ط

المغزل الظبية ذات غزال كالمطفل

رياس

وله ايضا

ومنكرة شيبي لعرفان مولدي ترجح والاجفان ذات غروب
فقلت تيسوق الشيب من قبل وقته زوال نعيم او فراق حبيب

وله يخاطب الوزير ابا محمد بن عبدون

يا خابط الليل فوق النوق الجون مسهد العين يحدو الليل بالبين
يكابد النوم قد مالت عمامته ابلغ معطرة عني ابن عبدون
سكينة ربعت في حومل وشتت بالجزع ما بين قيصوم ونسرين
وزارت الغور ممطورا وسار بها سارى الجنوب على الكافور والدارين

متى نبس . طاهر الاثواب من كل دنس معجزا ببيانه . موجزا في كل احيانه .
وقد اثبت له ما تعلم به حقيقة قدره وتعرف كيف اساء الزمان الى بعد من ذلك قوله

ركبوا السيول من الخيول وركبوا فوق العوالي السمر زرق نطاف
وتجللوا الغدران من ماذيهم مرتجة الا على الاكتاف

المادي البديع السفـ
واللبنة
٩

الوزير الكاتب ابو بكر بن المسلح رحمه الله حل كنفي العلم والعليا . واتخذ بظري الدين والدنيا . فصرفهما الفنون . واقصر به على اجتلاء غرر الاماني المجلوه و لم يتانس بها الا بنشوه . ولم يتنفس فيها الا عن صبوة . ولا طاف مدتها الا بركن استيثار . ولا حاف سورة استهتار . والدين يلحظه بطرف كالف . وقلب عليه متلهف الى ان اقصر باطله . واستبصر مسوفه ومماطله . فرمي من ذلك اللبوس وبرى من تلك الكوس . واصبح ثاني الاكابر . و راقي المنابر وقد اثبت له ما يستجاد ويرتاد له تهائم ونجاد . فمن ذلك قوله

يبعث ظ

والروض يعبث بالنسيم كانما اهداه يضرب للاصطباح موعدا
سكران من ماء النعيم فكلما غناه طائره واطرب رددا
يأوي الى زهر كان عيونه رقبا تقعد للاحبة مرصدا
زهر يبوح به اخضرار نباته كالزهر اسرجها الظلام وقد بدا
وتميت في فنن توهم طلة يمسي ويصبح في القران مرددا
قد خف موقعه عليه وربما مسح النعيم بعطفه وتاودا

ولهُ يتغزل

حسب القوم اني عنك سالي انت تدري فقصتي ما ابالي
قمري انت كل حين و بدري فتي كنت قبل ذا اهلالي
انت كالشمس لا تغيب ولكن حجبت ليلها حذار الملال

ولهُ يتغزل

ظبي يروح الهوى بناظره حتى اذا ما رنا بدا اعجبنا

مسلع

يستدع الخلق لا كفا له يعد شكوى صبابتي دفنا
اكرم شقي وما قصدت له وما تعرضت للهوى عبثا
اقسم في الحب ان اموت به فما قضى بره ولا حنثا

تم الجزء الاول ويتلوه الثاني ان شاء الله تعالى

القسم الثالث

في لمع اعيان القضاة ولمح اعلام العلما
الشراة الفقيه القاضي ابو الوليد الباجي
رحمه الله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم ● وبه نستعين

القسم الثالث من قلايد العقيان ومحاسن الاعيان في لمع اعيان القضاة ولمع اعلام العلما السراة الفقيه القاضي ابو الوليد الباجي رحمه الله تعالى

بدر العلوم اللائح . وقطرها الغادي الرائح . وثبيرها الذي لا يزحم . ومنيرها الذي جلى ليلها الاسحم . كان امام الاندلس الذي تقتبس انواره . وتنتجع انجاده واغواره رحل الى المشرق فعكف على الطلب ساهرا . وقطف من العلوم ازاهرا . وتفنن في اقتباسه وثنى اليه عنان اعتنائه حتى غدا مملوء الوطاب . وعاد الى طلبه الى الارطاب فكر الى الاندلس بحرا لا تخاض لجته . وفجرا لا تطمس بهجته فتهادته الدول . وتلقته الخيل والخول . وانتقل من مجر الى ماطر وتبدل من بايع الى ماضر . ثم استدعاه المقتدر بالله فصار اليه مرتاحا . وبدا في افقه ملتاحا . وهناك ظهرت تواليفه واوضاعه . وبدا وخده في سبيل العلم وايضاعه . وكان المقتدر يباهي بانحيازه الى سلطانه . وايثاره الحضرة باستيطانه . ويحتفل فيما يرتبه له ويجريه . وينزله في مكانه متى كان يوافيه . وكان له نظم يوقفه على ذاته ولا يصرفه في رفث القول وبذاذاته . فمن ذلك قوله في معنى الزهد

اذا كنت اعلم علما يقينا بان جميع حياتي كساعة
فلم لا اكون ضنينا بها واجعلها في صلاح وطاعة

وله يرثي ابنيه وماتا مغتربين وغربا كوكبين وكانا ناظمي الدهر وساجري النظم والنثر

رعى الله قبرين استكانا ببلدة هما اسكناها في السواد من القلب
لئن غيبا عن ناظري وتبوآ فؤادي لقد زاد التباعد في القرب
يقر بعيني ان ازور ثراهما والصق مكنون الترائب في الترب
وابكي وابكي ساكنيها لعلني سانجد من صحب واسعد من سحب

ما

فما ساعدت ورق الحمام اخا اسى ولا روحت ريح الصبا عن اخي كرب
ولا استعذبت عيناي بعدهما كرى ولا ظمئت نفسي الى البارد العذب
احن ويثني الياس نفسي عن الاسى كما اضطر محمول على المركب الصعب

وله يرثي ابنه محمد

محمد ان كنت بعدك صابرا صبر السليم لما به لا يسلم
ورزيت قبلك بالنبي محمد ولرزؤه ادهى لدي واعظم
فلقد علمت بانني بك لاحق من بعد ظني انني متقدم
لله ذكر لا يزال بخاطري متصرف في صبره متحكم
واذا نظرت فشخصه متخيل واذا اصخت فصوته متوهم
وبكل ارض لي من اجلك لوعة وبكل قبر وقفة وتلوم
فاذا دعوت سواك عن اسمه ودعا باسمك معول لك مغرم
حكم الردى ومناهج قد سنها لاولي النهى والحزم قبل متمم

حاد ظ

هو ابن نويرة اخو مالك وابن نويرة الذي قتله خالد بن الوليد على منعه الزكاة وترثيته فيه معلومه مشهوره

الوزير الفقيه ابو مروان بن سراج رحمه الله تعالى

احد اعلام البيان . وخاتم اكرام الاعيان . وتعيين الانتخاب على طموس اللغات والاداب فانه اوري قطوبيت المعارف . وتقلص ظلها الوارف لانه كان لجة بحر وكان بالاندلس كعمرو بن بحر وهو كالجاحظ وآنها بمعرفته كذر النحر . وكانت دواوين العلم مقفلة ففتحها . ومبهمة فشرحها واوضحها . وجاءت بعده فصارت رباعة له اوايل . ولم تعد معالمه بعده مجاهل الآن . ابا مروان كان دوح ذلك الفرع ومدر ذلك الضرع وصحب شيوخا درجة ابي الحسين ان يكل على طلبتهم وينزل عن رتبتهم وكان في ضبطه وتقييده وحله لتشكك الغرض وتعقيده في حد لا ياتي عليه تحديد . ولا يعبر عنه لسان حديد . الا انه كان يضجر عند السوال . فما يكاد يفيد . ويتجرد حفيظا على الطالب حتى يتبلد ولا يكاد يستفيد وقد اثبتت من بديع قوله ما تعيد القول في استحسانه وتبديه . وتلتحف سناه وترتديه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥ وقفي عبده

بجنب حلمك وهو كبراً حال على الورى سنة جماداً • ولن يرضى الزمان وانت فيه
تدافع عن محلك او تعادا • وشكلك وهو انت ولا تزيد شئ وكفى الملمات الشدادا
ومن وقذته بالنوب الليالي فكيف يطيق عدواً واشتدادا • ولولا ما كلفت به لكوني
من الحكم التي تسلى تمادا • ومن يطلب برد الماء ناراً فليس يريد الا الاتقادا • تمادى
جزاك الله خيراً من صديق وفا وصديقه مما استفادا • والجده على خطب
عراه وادرك فيه ثاراً فاستقادا • وزاره بعض اخوانه فقال فيهم مرحباً
اهلاً وسهلاً بكم من سادة نجب كالذبل السمر او كالانجم الشهب • اجللتم
وتفضلتم بزورتكم وليس ينكر فضل من ذوي حسب • اضاء منزلنا من نور
اوجهكم وطاب من عيشنا ما كان لم يطب هنا تم القسم الثالث ويتلوه
الرابع في بدايع بنهاء الادباء • وروايع فحول الشعراء ان شاء الله تعالى
والحمد لله وحده وصلوته على محمد وآله وصحبه
وسلامه •

بسم الله الرحمن الرحيم ● رب اعن

القسم الرابع من قلائد العقيان ومحاسن الاعيان في بدائع الادبآ وروائع فحول الشعرآ الفقيه الاديب ابو اسحق ابرهيم بن خفاجة رحمه الله تعالى ●

مالك اعنة المحاسن وناهج طريقها ● العارف بترصيعها وتنميقها الناظم لعقودها
الراقم لبرودها المجيد لارهافها العالم بجلايها وزفافها تصرف في فنون الابداع
كيف شآ واتبع دلوه في الاجادة الرشآ فشعشع القول وروقه ● ومد في ميدان الاعجاز
طلقه فجآ نظامه ارق من النسيم العليل وآنق من الروض البليل يكاد يمتزج
بالروح ● وترتاح اليه النفس كالغصن المروح ان شبب فغمزات الجفون الوطف
او اشارات البنان التي تكاد تعقد من اللطف وان وصف سراه والليل
بهيم ما فيه وضوح وخد الثرى بالندى منضوح فناهيك من غرض انفرد بمضماره
وتجرد لحمي ذماره وان مدح فلا الاعشى للمحلق ولا حسان لآل جلق وان تصرف
في فنون الاوصاف فهو فيها كفارس خصاف وكان في شبيبته مخلوع الرسن
في ميدان مجونه كثير الوسن بين صفا الانهماك وجونه لا يبالي بمن التبس و
لا باي نار اقتبس الا انه قد نسك اليوم نسك ابن اذينه وغض عن ارسال نظره
في اعقاب الهوى عينه وقد اثبت له ما يقف عليه اللوآ وتصرف اليه الاهوآ
اخبرني انه لما اقلع عن صبوته وطلع ثنية سلوته والكهولة قد حنكته واسلكته ●
من طرق العفاف ما اسلكته نام فراى انه مستيقظ وجعل يفكر فيما مر من شبابه
وفيمن ذهب من احبابه ويبكي على ايام لهوه واوان غفلته وسهوه ويتوجع لسالف
ذلك الزمان ويبكي بدمع كواهي الجمان ثم استيقظ وهو يقول
الا ساجل دموعي يا غمام وطارحني بشجوك يا حمام ● فقد وفيتها ستين حولا

خصاف كقطام فرس كانت لمالك
ابن عمرو الغساني ومنه اجرا من
فارس خصاف
٩

ابن اذينه كان ناسكا بعد ان كان
فاسقا ٩

وناديتني

وناديتني ورآءي هل امام ● وكنت ومن لباناتي لبيني هناك ومن مراضعي المدام
وكان بها البشام مراح انس فماذا بعد ناصيح البشام ● فيا شرخ الشباب
الا لقاء يبل به على برح اوام ● ويا ظل الشباب وكنت تندى على افيآء سرحتك
السلام ● واخبرني انه لقي عبد الجليل الشاعر بين اوريقة والمرية والعدو ببسيطها
لا يريم يفرع تلك الربا ولا يزال يروع حتى هبت الصبا فباتا ليلتهما بورقة يتعاطيان
احاديث حلوة المساق ويواليان اناشيد بديعة الاتساق الى ان طلع لهم
الصباح اوكاد وخوفهم تلك الانجاد فقام الناس الى رحالهم فشدوها
وافتقدوا اسلحتهم واعدوها وساروا يطيرون وجلا وان راوا غير شي ظنوه رجلا
فمال اليه عبد الجليل وفؤاده يطير ● وهو كالطاير في اليوم العاصف المطير مخلب
يونسه فلا يسكن فرقه ويؤنسه فيتنفس الصعدآ اثيرا حرقه فاخذا في اساليب
من القريض يسليه باشتغاله ~~باشتغالها~~ بها وايغاله في شعبها فاجبل عن الاجازة
واختبل حتى لم يدر حقيقة النظم ولا مجازه الى ان تراءى المشهدين وعليهما راسان
باديان كانهما بالتحذير لهما يناديان فقال ابو اسحق   ويا رب راس
لا تزاور زينة ويمين اخيه والمزار قريب ● اناف به صلد الصفا فهو منبر و
قام على اعلاه فهو خطيب ● فقال عبد الجليل   يقول حذارا لا اغترار فطالما
اناخ قتيل بي ومر سليب ● ويشدنا انا مقيمان ها هنا وكل غريب للغريب
نسيب ● فان لم يزره صاحب وخليله فقد زار نسر هناك وذيب ●
فما هو الا منظر فهو ضاحك اليك والا نصبة فكيب ● فما اتم قوله حتى لاح
لهما قتام كانه اخشام فانقشع عن سريه خيل كقطع ليل فما اجلت الا وعبد الجليل
قتيل وابن خفاجة سليب وهذا من اغرب تقول واصدق تقول وبعثها الى
ذكرته في هذا الكتاب بقيح اتيت في وصف فرتبه بتغذير وتليح مكتب الى معاتبا
خذ اليرآن بها الجواد صهيلا وتشيل اني الحسام صقيلا ● بتامه نصبي الحليم و
سانة لولا المشيب لشمتها تقبيلا ● حملتها شوقا اليك تحية حملتها عتبي اليك

اجبل اي عجز والاجازة ان يتم شعر الرجل
بالاشتراك بزيادة بيت او مصراع
وذلك كذلك
٩

فيواثر الاحجام تهيأ لذلك الملك السرى والليث الجرى وفى خلال هذه المحاولة
واثنآء تلك المطاولة عاجل الامير ابا بكر حمامه واستقر فيها تمامه وواجه الثرى
وحازته بدر دجنة وليث شرى فعطلت الدنيا من حلاه وجوده واطلت عليها
بفقده حوادث اجدبت تهايمها والنجود وفيه يقول يرثيه يا سيل الفواد •
نجيعا وبيت به الاسى لسابعه ضجيعا • ايها الملك قد لعمرى نعى المجد نواحيك
يوم قمت فحنا • كم تعارضت والخطوب الى ان غادرتك الخطوب فى الترب رهنا
غير انى اذا ذكرتك والدهر اخال اليقين فى ذاك ظنا • وسالت متى اللقآء
فقيل الحشر قلنا صبرا اليه وحزنا • وكثيرا ما كان يغير هذا الرجل على معانى الشعرآء •
وينبذ الاحتشام من ذلك العرآء ويأخذها من اربابها اخذ غاصب لا يعوضهم منها كناية عن عدم الحيا
بكل همّ ناصب فهذا ما احاله به كذا ابى العلاء وعمه فانه اخذه من قوله يرثى
امّه • فيا ريب المنون الا رسول يبلغ روحها ارج السلام • سألت متى
اللقآء فقيل حتى يقوم الهامدون من الرجام القبور • ولما فاتت سرقسطة من يد الاسلام
وباتت نفوس المسلمين فرقا فى يد الاستسلام ارتاب بقبح افعاله وبرى من اختلاله
بتلك الآراء وانتحاله واخافه ذنبه ونبا عن مضجع الامن جنبه فكر الى الغرب
يتوارى فى نواحيه ولا يترآءى لغير لاميه ولاحيه فلما وصل شاطبة حضرة الامير ابرهيم لعين
بن يوسف وجد باب نفاذه وهو مبهم وعاقه منه شيطان مدلول عليه ملهم
فاعتقله اعتقالا المعتقل شفى الدين من الآمه وشهد له بعقيدة اسلامه وفى ذلك
يقول وهو معقول يصرح بمذهبه الفاسد وخوضه فى الدين المتايد •
خفض عليك فما الزمان وريبه شئ يدوم ولا الحيوة تدوم • واذهب بنفس لم تضع
لتحلها حيث احتلت بها وانت عليم • يا صاحبى لفظا ومعنى خلته من قبل
حتى بين التقسيم • دع عنك من معنى الاخاء ثقيله وابنذ بذاك العب وهو
ذميم • واسمح وطارحنى الحديث فانه ليل كاحداث الزمان بهيم • حزن
على اثر الزمان فقد مضى بؤس على ابآئه ونعيم • فعسى ارى ذاك الزمان و

ربه

ربه مرح ورب البأس وهو سقيم • هيهات ساوت بينهم اجداثهم وتشابه المحسود
والمرحوم • ولما خلص من تلك الحبالة ونجا وانار من سلامته ما كان دجا احتال
فى اعفآء ماله واستيفآء آماله فاظهر الوفآء للامير ابى بكر بالرثآء له وان بين وتذابيه
فى ذلك واضح مستبين فانه وصل بهذه النزعة من الحماية الى حرم وحصل فى ذمة
ذلك الكرم واشتمل بالرعى امين من كل سعى فاقتنى قيانا ولقنهن اعاريض
من القريض ركب عليها الحانا اشجى من النوح ولطف بها الى اشارة الاعلان
باللوعة والبوح فسلك بها ابدع مسلك واطلعها نيرات ما لها غير القلوب
من فلك فمن ذلك قوله • ان غزا ما جرى بينهم جاوبه بالثنية الصرد • ساروا
فما انت بعدهم جسد قد فارق الروح ذلك الجسد • واكتموا الصبحة بينهم البين وكقوله
بانه بين ما اعتقدوا • سلام والمام ووسمى مزنة على الجدث الناى الذى لا ازوره
احقا ابو بكر تقضى فلا يرى ترد جماهير الوفود ستوره • لئن انست تلك القبور
بلحده لقد اوحشت امصاره وقصوره • ومن قلة عقله ونزارته انه فى مدة وزارته
سفر بين الامير ابى بكر رحمه الله وبين عماد الدولة بن هود رحمه الله تعالى بعد سعايات
عليه اسلفها وذخاير كانت على يديه اتلفها فوافاه وغرما كان عليه صدره و
اصغر ما كان لديه قدره فآل به الانتقال الى الاعتقال فاقام فيه شهورا
~~فاقام فيه شهورا~~ يغازله الحمام بمقلة شوساء ويتنازله الاوهام بفطرة الورهآء •
وفى ذلك يقول • لعلك يا يزيد علمت حالى فتعلم اى خطب قد لقيت • وانى
ان بقيت بشر بابى فمن عجب الليالى ان بقيت • يقول الشامتون شقا بخت العمر
الشامتين لقد شقيت • اعندهم الامان من الليالى وسالمهم بها الزمن المقيت
وما يدرون انهم سيسقوا على كره بكاس قد سقيت • وعزم عماد الدولة يوما على قتله
والزم المرقبين به الحيس على ختله فانهى اليه ذلك الامر الوعر وارتمى فى لج الياس الغمر
فقال • اقول لنفسى حين قابلها الردى فراغت فرارا منه يسرى الى يمنى •
قرى تحملى بعض الذى تكرهينه فقد طال ما اعتدت الفرار الى الامن ثم قضى له

قدرٌ قضى بإنظاره وما امضى من اباحته ماكان ربّك انتظاره وتمهّل الكافرين
حكمةٌ من الله وعلمه وانّما نملي لهم ليزدادوا اثمًا تمّ القسم الرابع
من قلائد العقيان ومحاسن الاعيان

بسم الله الرحمن الرحیم • وبه نستعین

وُجِدَ فی نسخةٍ زیادةٌ علی ما فی هذه النسخة بعد قوله لیزدادوا اثماً واستاذن
علی المستعین بالله فوجده محجوباً فکتب الیه یستلطفه فی الدخول علیه • من مبلغ
خیر امامٍ سماحتی شادنی وهاسنا قدراً • قول اری لو قاله للصفا انبت فیه
الورق الخضرا • عبدک بالباب له مجلة لو انها بالنرجس احمرا • **ابو عبد الله بن عائشة**
اشتهر صوناً وعفافاً ولم یخطب لعقیلة حظوةٍ زفافاً فاثر انقباضاً وسکوناً وحمر لها
وکوناً الی ان انهضه امیر المسلمین ایده الله الی بساطه ووضعه فی الغر وقطاطه
فهب من مرقد خموله وشب حذوه مأموله فبدا منه فی هذه الحال نزواً عن الحظوة
والتواء فی نسیم تلک الربوه وقعود عن مراتب الاحلام وخمود لا یجد ولا یلام •
الا ان امیر المسلمین التی علیه محبته مت الیه بسری الظهور وهبته وکان له ادب
وابدع الذی یانع کالزهر بلله الندا ونظم مشرق الصفحة عبق النفحه الا انه قلیلاً ما
کان یحل ربعه ویذل له طبعه وقد اثبت له منه ما یدع الالباب حایره والقلوب
طایره فمن ذلک قوله فی لیلةٍ سمحت له بفتی کان یهواه ونفحت له هبة وصلٍ
بردت فی جواه • یا له لیلة بات فی حجته طوع یدی من مهجتی فی یدیه • وبته اسهد
انساً به ولم ازل اسهر شوقاً الیه • عاطیته حمراء مشمولة کانها تعصر من وجنتیه
وله وقد طرزت ظلالة خده ورکب من عارضه سنان علی صعدة قده • اذا
کنت تهوی خده وهو روضة به الورد غض والاقاح مفلج • فزد کلفاً فیه وفرط صبابة
فقد زید فیه من عذار بنفسج • وخرج ببلنسیة یوماً الی منیة الوزیر الاجل ابی بکر بن
عبد العزیز رحمه الله وهی من ابدع منازل الدنیا قد مدت علیها ادواحها الافیا
واهدت الیها ازاهرها العرف والربی والنهر قد غص بآبه والروض قد فض •

لمسل

بش انجم سمائه وکانت لبنی عبد العزیز فیها اطراب قصت لهم فیها من الایام رات
فلشوا فیها الانس حتی انولوه ونیروا فیها السرور حتی طووه ایام کانوا بذلک
الافق طلوعاً لم تقتحم علیهم النوایب طلوعاً فقعد ابو عبد الله تدبع لمةٍ من الادبا
تحت دوحةٍ من ادواحها فهبت ریح لم تکن من رواحها سطت باعصارها •
واسقطت علیهم باسم ازهارها فقال • ودوحةٍ قد علت سماءً تطلع ازهارها نجوماً
هفا نسیم الصبا علیها فارسلت فوقنا رجوماً • کانما الجو غار لما بدت فاغری بها
النسیما • وکان فی زمن عطلته ووقت اضطرابه وعلته ومقاساته من العیش
النکد ومن التحرف اجهده وکثیراً ما سیح تحریه سفر ویستریح ویستطیب تلک
الریح ویجول فی اجارع وادیها وینتقل من بوادیها الی نوادیها فانها صحیحة الهوا
قلیلة الادوا سریعة الشرب خضلة العشب قد احاط بها نهرها کما یحیط بالمعاصم
الاساور والتوی علیها کالارقم الساور والایک قد نشرت ذوایبها علی صفحه و
الروض قد عطر جوانبه بنفحه وابو اسحق بن خفاجة هو کان یترع نفسه ومصرع انسه
ویرتع له بالمنی عین وسنا وصح عن عیون سراته القذا وغدا علی ما احب و
راح وجری متهافتاً فی میدان ذلک المراح وبقیة قریب عهد بالفطام ودهر
سعاد الاسعاد فی خطام فلما اشتعل براسه شیباً وزرت علیه الکهولة جیباً
اقصر عن تلک الهنات واستیقظ من تلک السنات وشب عن ذلک الطوق
واقتصر علی الحنین والشوق وقع بادآریحه وما یستثیره بوصف تلک العهاد
من اریحه   الاخلیا فی والاسی والقوافیا اردده شجواً فاجهش بالبکا • اوین
شخصاً للمستقر ماهداً وایدت رسماً للشبیبة بالیا • تولی الصبا الا توالی بکرة قد حت بها
زنداً من الجد وارنا وقد بان حلو العیش الا بعلة یحدثنی عنها الامانی حالیا •
ویا برد ذاک الماء هل منک قطرة فها انا استسقی غمامک صادیا • وهیهات
حالت دون حزوی وعهدها لیالٍ وایام تخال امالیا • فغلّ فی کثیر جادة عاید الصبی
فاصبح مهناً جاً وقد کان مالیا • فیا راکباً یستعمل الخطو قاصداً الاجرع بفرد آجا و

معاديا وقف حيث سال النهر منسابا رقا وهب نسيم الايك ينفث راقيا
وقل لاثيلات هناك واحرج سقيت اثيلات وجب واديا • وليس ببدع
ان تعديت في الهوى فجئت من اجل الحبيب المعانيا ∴ تمت الزيادة
وبالله التوفيق ∴ والحمد لله وحده • وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله الطيبين •
الطاهرين وسلم وكرم حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير

تم كتابة هذه النسخة الشريفة • والجريدة اللطيفة على يدي العبد الفقير
الى الله تعالى فيض الله بن مصطفى عفي عنهما
في منتصف شعبان المعظم من شهور سنة
ثمان وعشرين ومائة والف
من هجرة من له العز
والشرف •

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابن صاحب
وقفي عبده

[١٥٠٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٨ .

عنوان المخطوط : الكامل للمبرد(١) .

المؤلف : محمد بن يَزِيْدَ بنِ عَبَدِ الأَكْبَر الأَزْدِيّ ، البَصري ، النَّحْوِيّ ، أَبُو الْعَبَّاس ، المبرِّد (٢٨٥هـ/ ٨٩٩م)(٢) .

---

(١) el- KAMİL fi'l- LUGA .

كتاب الْكَامِل ؛ قَالَ القَاضِي الْفَاضِل طالعته سبعين مرّة وكل مرّة أزداد مِنْهُ .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٣/ ٥٧٦ ـ ٥٧٧ .

ولقد طبع في الآستانة سنة ١٢٨٦هـ/ ١٨٦٩ م ، والمطبعة الخيرية في القاهرة سنة ١٣٠٨ هـ/ ، وبمطبعة التقدم سنة ١٣٢٣هـ/ م ، بهامشه كتاب الفصول المختارة للجاحظ ؛ والجمعية الشرقية الالمانية لايبزغ سنة ١٨٧٤ إلى ١٨٩٢م . والقاهرة سنة ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠ م ، ١٣٥٥ هـ/ ١٩٣٦ م ، ودمشق سنة ١٩٨٠م .

انظر ؛ معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٦١٢ ـ ١٦١٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ٣١ ـ ٣٣ .

(٢) . MÜBERRED EBU'l- ABBAS MUHAMMED b. YEZİD en- NAHVİ .

المِبْرَّد النَّحْوِيّ (٢١٠ ـ ٢٨٦ هـ = ٨٢٦ ـ ٨٩٩ م) : أديب ، نحوي ، لغوي ، إخباري ، نسابة . مولده بالبصرة ووفاته ببغداد .

وسئل المبرد : لم لقبت بهـذا اللقب ؟ فقال : كان سبب ذلك أن صاحب الشرطة طلبني للمنادمة والمذاكرة ، فكرهت الذهاب إليه ، فدخلت إلى أبي حاتم السجستاني ، فجاء رسول الوالي يطلبني ، فقال لي أبو حاتم : ادخل في هـذا يعني : غلاف مزملة فارغاً فدخلت فيه ، وغطى رأسه . ثم خرج إلى الرسول وقال : ليس هو عندي ، فقال : أخبرت أنه دخل إليك فقال : ادخل الدار وفتشها ، فدخل ، فطاف كل موضع في الدار ، ولم يفطن لغلاف المزملة ، ثم خرج ، فجعل أبو حاتم يصفق وينادي على المزملة : المبرد ، المبرد ، وتسامع الناس بذلك ، فلهجوا به . والمزملة : بضم الميم ، وفتح الزاي ، والميم المشددة : جرة خضراء يبرد فيها الماء .

وقيل : وَلما صنف الْمَازنِي كتاب الألف وَاللام سَأَلَ الْمبرد عَن دقيقه وعويصه فَأَجَابَهُ بِأَحْسَن جَوَاب فَقَالَ لَهُ : قُم فَأَنت الْمبرد بِكَسْر الرَّاء ؛ أَي : الْمُثبت للحق ؛ فَغَيره الْكُوفِيُّونَ وفتحوا الرَّاء .

وَله تصانيف مَشْهُورَة طُبع منها : (الكامل) و(المذكر والمؤنث) و(المقتضب) و(شرح لامية العرب) مع شرح الزمخشريّ) و(نسب عدنان وقحطان) . وله كتب أخرى منها : (التعازي والمراثي) مخطوط توجد نسخة منه في أول المجموعة : ٥٣٤ في الأسكوريال ، و(إعراب القرآن) و(طبقات النحاة البصريين) رسالة . و(المقرب) ، (كتاب الاشْتِقَاق) وَ(كتاب الأنواء والأزمنة) وَ(كتاب القوافي) وَ(كتاب الْخط والهجاء) و(المدخل إِلَى كتاب سِيبَوَيْهِ) و(المقصور والممدود) و(المذكر والمؤنث) و(معاني الْقُرْآن)ويعرف بـ (الْكتاب التَّام) وَ(الرَّدّ على سِيبَوَيْه) و(الرسالة الْكَامِلَة) و(إعراب الْقُرْآن) و(الحث على الأَدَب والصدق) وَ(نسب عدنان وقحطان) وَ(الزِّيَادَة على المنتزعة من كتاب سِيبَوَيْهِ) وَ(كتاب التعازي) وَ(شرح شَوَاهِد سِيبَوَيْهِ) و(ضرورة الشّعْر) و(أدب الجليس) و(الحروف فِي مَعَانِي الْقُرْآن إِلَى طه) ، و(صِفَات الله عز وَجل) و(الممادح والمقابح) و(الرياض المونقة) و(الدَّوَاهِي الْجَامِع) وَلم يتم الوشي معنى كتاب سِيبَوَيْهِ و(كتاب النَّاطِق) و(كتاب الْعرُوض) و(كتاب البلاغة) و(معنى كتاب الأَوْسَط) للأخفش و(شرح كَلَام الْعَرَب) و(تلخيص ألفاظها ومزاوجة كَلامهَا وتقريب مَعَانِيهَا) و(ما اتفقت أَلْفَاظه وَاخْتلفت مَعَانِيه) ، و(الْفَاضِل والمفضول) و(طَبَقَات النُّحَاة الْبَصريين) و(كتاب الْعبارَة عَن أَسمَاء الله تَعَالَى) و(الْحُرُوف) و(التصريف الْكَافِي فِي الأَخْبَار) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٦٨ ، الورقة ٢٤٨ × ١٤٢ ـ ١٨١ × ٠٨٥ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وَصلى الله على سيدنا محمد نبيه الكريم ، حدثنا أبو عثمان سعيد بن جابر قال : حدثنا : أبو الحسن علي بن سليمان الأخفش قراءةً عليهِ قال : قُرِئَ لي هـٰذا الكتابُ على أبي العباس محمد بن يزيد المُبرّد : الحمد لله حمداً كثيراً يبلغ رضاه ، ويُوجب مزيده ، ويجير به من سَخَطِهِ ، وصَلَّى اللهُ عَلَىٰ محمد خاتم النبيين ، ورسول ربّ العالمين ، صلاةً تامّةً زاكيةً تؤدّي حقّه ، وتُزلِفُ عند ربِّه ، قال أبو العباس : هـٰذا كتاب ألفناه يجمع ضروباً من الآداب ، ما بين كلام منثور ، وشِعرٍ مرصُوفٍ ، ومثلٍ سائرٍ ، وموعِظةٍ بالغةٍ ، واختيارٍ من خطبةٍ شريفة ، ورسالةٍ بليغة . والنِّيَّة فيه أن يُفَسَّرَ كُلَّ مَا وَقَعَ في هـٰذا الكتاب من كلامٍ غريبٍ أو معنىً مُستَغْلِقٍ ، وأنْ نشرح ما يعرُضُ فيه من الإعراب شرحاً شافياً ؛ حتى يكون هـٰذا الكتابُ بنفْسِهِ مُكتفِياً ، وعن أنْ يُرجَع إلى أحدٍ في تفسيره مُستَغْنِياً . . . صادقٍ يرفعه عمَلٌ صالحٌ ، إنه على كلِّ شيءٍ قدير . قال رسول الله صلى الله عليه وسلم للأنصار في كلام جرى : « إنكم لتكثرون عند الفزع ، وتَقِلُّونَ عند الطمع » . الفزعُ في كلام العرب على وجهين ؛ أحدهما : ما تستعمِله العامّةُ ؛ تريدُ به الذُّعْرَ ، والآخرُ الاستِنجادُ والاستِصراخُ ، من ذٰلك قول سلامة بن جندل :

كُنَّا إذا ما أتانا صارخٌ فَزِعٌ　　كان الصُّراخُ له قَرْعَ الظَّنابِيبِ

انظر : الوافي بالوفيات : ٥/ ٢١٦ ـ ٢١٨ ، وسير أعلام النبلاء : ١٣/ ٥٧٦ ـ ٥٧٧ ؛ الترجمة : ٢٩٩ ، والعبر للذهبي : ٢ / ٧٤ ـ ٧٥ ، وطبقات النحويين واللغويين : ١٠١ ـ ١١٠ ، وتاريخ بغداد : ٣ / ٣٨٠ ـ ٣٨٧ ، والمنتظم : ٦ / ٩ ـ ١١ ، ضمن وفيات سنة (٢٨٥هـ) ، ومعجم الأدباء : ١٩ / ١١١ ـ ١٢٢ ، وإنباه الرواة : ٣ / ٢٤١ ـ ٢٥٣ ، ووفيات الأعيان : ٤ / ٣١٣ ـ ٣٢٢ ، والوافي بالوفيات : ٥ / ٢١٦ ـ ٢١٨ والبداية والنهاية : ١١ / ٧٩ ـ ٨٠ ، والبلغة في تاريخ أئمة اللغة : ٢٥٠ ـ ٢٥١ ، وطبقات القراء لابن الجزري : ٢ / ٢٨٠ ، ولسان الميزان : ٥ / ٤٣٠ ـ ٤٣٢ ، والنجوم الزاهرة : ٣ / ١١٧ ، وبغية الوعاة : ١ / ٢٦٩ ـ ٢٧١ ، ومروج الذهب : ٨/ ١٩٠ ، ومرآة الجنان ٢ : ٢١٠ ـ ٢١٣ ، وشذرات الذهب : ٢ / ١٩٠ ـ ١٩١ . والمختصر من تاريخ اللغويين والنحويين : ٢٣ ـ ٢٤ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢/ ٦١ ـ ٦٢ ، ولسان الميزان ٥ : ٤٣٠ ، وكشف الظنون : ١/ ١٢٣ ، ٩٣١ ، ٢/ ١٠٨٧ ، ١١٠٧ ، ١٢٠٥ ، ١٢٧٢ ، ١٣٨٢ ، ١٣٩١ ، ١٤٢٧ ، ١٤٥١ ، ، ١٤٦٢ ، ١٥٧٢ ، ١٧٩٣ ـ ١٨٠٥ ، ١٩٥١ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٥٠ ، ٥٦٨ ، ٢ : ٢٦٧ ، ٢٧٥ ، ٢٨٠ ، ٢٨٢ ، ٢٨٨ ، ٢٨٩ ، ٢٩٢ ، ٣٠٠ ، ٣٠١ ، ٣٠٨ ، ٣١٣ ، ٣١٤ ، ٣١٧ ، ٣٢٢ ، ٣٢٩ ، ٣٣٠ ، ٣٣٤ ، ٣٣٧ ، ٣٤١ ، ٣٤٩ ، ٥٠٧ ، وهدية العارفين ٢ : ٢٠ ، ٢١ ، ودراسات في نقد الأدب العربي لبدوي طبانة : ١/ ١٨٤ ـ ١٩٠ ، والأعلام للزركلي : ٧/ ١٤٤ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١٢/ ١١٤ ـ ١١٥ .

يقول : إذا أتانا مُستغيثٌ كانت إغاثَتُهُ الجِدَّ في نُصرتِهِ ، يقالُ : قَرَعَ لذٰلك الأمر ظُنْبُوبَهُ إذا جَدَّ فيه ولم يَفْتَرْ ، ويُشْتَقُّ من هٰذا المعنى أنْ يَقَعَ « فَزِعَ » في مَعنى « أَغاثَ » . . .

آخره : . . . وفي القرآن في مُخاطَبة فرعونَ : ﴿ فَٱلْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ ءَايَةً ﴾⁽¹⁾ ، فليس معنى ﴿ نُنَجِّيكَ ﴾ نُخلِّصُكَ ، لٰكن نُلقيكَ على نَجْوَةٍ مِن الأرض ، ﴿ بِبَدَنِكَ ﴾ : بِدِرْعِكَ ، يدل على ذٰلك ﴿ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ ءَايَةً ﴾⁽²⁾ .

وفي القرآن : ﴿ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ ﴾⁽³⁾ ، فالوقف ﴿ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ ﴾⁽⁴⁾ أي : ويخرجونكم ، لأَنْ تؤمنوا بالله ربكم ، والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على محمد خاتم النبيين ، ونستغفر الله مِما قلناه من عَمْدٍ وخطأً وزللٍ وخللٍ .

هٰذا وقد ظهر صباحُ إكمالِ هٰذا الكامل ، الذي أشرقت شموس معانيه من أُفُقِ ألفاظِهِ عند كل فاضل ؛ عن ليلِ مِداد كتابته الْمُؤْذِنُ بحُسن خاتمته . برسم عليِّ الجناب ؛ الممدوح بين الأحباب . . . وذٰلك بقلم أحوج عباد الله إلى عفوه ، المعترف بخطئه وسهوه : خليل بن إسماعيل ، عامله الله بلطفه الجميل . . . في أواخر شهر ربيع الأول ، عام إحدى وخمسين ومائة وألف ١١٥١ هـ ، والحمد لله على كل خِتام ، والصلاة على نبيه محمد والسلام ، وعلى آله العظام ، وأصحابه الجسام ، ما تجددت الشهور والأعوام ، وتكررت الليالي والأيام .

ملاحظات : **الناسخ** : خليل إسماعيل . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٥١ هـ/ ١٧٣٨م . **الوضع العام** : خطّ التّعليق الواضح المضبوط النفيس المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وأبيات الشعر مكتوبة ضمن جداول مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني أحمر مذهب ، وعَليه تملّك . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٨٤ .

---

(١) سورة يونس ، الآية : ٩٢ .

(٢) سورة يونس ، الآية : ٩٢ .

(٣) سورة الممتحنة ، الآية : ١ .

(٤) سورة الممتحنة ، الآية : ١ .

RAGIP PAŞA - 1178
ESER ADI:el-KAMİL fi'l-LUGA
MÜELLİFİ: MÜBERRED EBU'l-ABBAS MUHAMMED b. YEZİD en-NAHVİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1151/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1738/04/21

DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: HALİL b. İSMAİL**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 268 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 248*142-181*085 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم ● وصلى الله على سيدنا محمد نبيه الكريم

حدثنا ابو عثمن سعيد بن جابر قال حدثنا ابو الحسن علي بن سليمن الاخفش قراءة عليه ● قال قرئ لي هذا الكتاب على ابي العباس محمد بن يزيد المبرد ● الحمد لله حمدا كثيرا يبلغ رضاه ● ويوجب مزيده ويجير من سخطه ● وصلى الله على محمد خاتم النبيين ● ورسول رب العالمين ● صلوة تامة زاكية تؤدي حقه ● وتزلف عند ربه ● قال ابو العباس هذا كتاب الفناه يجمع ضروبا من الآداب ● ما بين كلام منثور ● وشعر مرصوف ● ومثل سائر وموعظة بالغة ● واختيار من خطبة شريفة ورسالة بليغة ● والنية فيه ان نفسر كل ما وقع في هذا الكتاب من كلام غريب او معنى مستغلق ● وان نشرح ما يعرض فيه من الاعراب شرحا شافيا حتى يكون هذا الكتاب بنفسه مكتفيا ● وعن ان يرجع الى احد في تفسيره مستغنيا ● وبالله التوفيق والحول والقوة ● واليه مفزعنا في درك كل طلبة ● والتوفيق لما فيه صلاح امورنا من عمل بطاعته وعقد يرضاه ● وقول صادق يرفعه عمل صالح ● انه على كل شيء قدير ● قال رسول الله صلى الله عليه وسلم للانصار في كلام جرى ● انكم لتكثرون عند الفزع وتقلون عند الطمع ● الفزع في كلام العرب على وجهين احدهما ما تستعمله العامة تريد به الذعر والآخر الاستنجاد والاستصراخ ● من ذلك قول سلامة بن جندل

كنا اذا ما اتانا صارخ فزع
كان الصراخ له قرع الظنابيب

يقول اذا اتانا مستغيث كانت اغاثته الجد في نصرته يقال قرع لذلك الامر ظنبوبه اذا جد فيه ولم يفتر ● ويشتق من هذا المعنى ان يقع فزع في معنى اغاث كما قال الكلحبة اليربوعي

فقلت لكاس الجميها فانما
حللت الكثيب من زرود لافزعا

بنور

سعيد بن جابر الكلاعي الاشبيلي الكاتب الكامل بالاندلس مرديا وتوفي سنة اربع وعشرين وثلاث مائة
قرأ ابن جابر على ابي الحسن الاخفش سنة ثلاث مائة
من هامش نسخة ابي حيان

أ من ابو الوليد هشام بن احمد الكناني الظنابيب بالظاء غير معجمة ورواه ابن جابر بالظاء معجمة
من الهامش

الكلحبة لقبه واسمه هبيرة وهو من بني عرين بن يربوع والنسب اليه عريني وكثير من الناس يقولون فيه عرني لا يفرق وعرينة من اليمن قال جرير يهجو بني عرين بن يربوع
عرين من عرينة ليس منا ● برئت الى عرينة من عرين
من الهامش

1016
1178

يقول لاغيث ● وكاس اسم جارية وامرها بالجام فرسه ليغيث ● والظنبوب مقدم عظم الساق ● قال رسول الله صلى الله عليه وسلم الا اخبركم باحبكم الي واقربكم مني مجالس يوم القيمة ● احاسنكم اخلاقا الموطؤون اكنافا ● الذين يالفون ويؤلفون ● الا اخبركم بابغضكم الي وابعدكم مني مجالس يوم القيمة الثرثارون المتفيهقون ● قوله صلى الله عليه وسلم الموطؤون اكنافا مثل وحقيقته ان التوطئة التذليل والتمهيد يقال دابة وطئ يا فتى وهو الذي لا يحرك راكبه في مسيره وفراش وطئ اذا كان وثيرا لا يؤذي جنب النائم عليه فاراد القائل بقوله موطأ الاكناف ان ناحيته يتمكن فيها صاحبها غير مؤذى ولا ناب به موضعه ● قال ابو العباس حدثني العباس بن الفرج الرياشي قال حدثني الاصمعي قال قيل لاعرابي وهو المنتجع من نبهان ما السميدع فقال السيد الموطأ الاكناف وتاويل الاكناف الجوانب يقال في المثل فلان في كنف فلان كما يقال فلان في ظل فلان وفي ذرى فلان وفي حيز فلان وقوله صلى الله عليه وسلم الثرثارون يعني الذين يكثرون الكلام تكلفا وتجاوزا وخروجا عن الحق واصل هذه اللفظة من العين الواسعة من عيون الماء يقال عين ثرثارة وكان يقال لنهر بعينه الثرثار وانما سمي به لكثرة مائه قال الاخطل واسمه غياث بن غوث يكنى ابا مالك

لعمري لقد لاقت سليم وعامر
على جانب الثرثار راغية البكر

قوله راغية البكر اراد ان بكر ثمود رغا فيهم فاهلكوا فضربته العرب مثلا واكثرت فيه قال علقمة بن عبدة

رغا فيهم سقب السماء فداحض ● بشكته لم يستلب وسليب

وكذلك اذا لم تضعف الثاء فقلت عين ثرة فانما معناها غزيرة واسعة قال عنترة

جادت عليها كل عين ثرة
فتركن كل حديقة كالدرهم

قال ابو العباس وليست الثرة عند النحويين البصريين من لفظ الثرثارة ولكنها في معناها ويجب ان يكون من الثرة ثرارة وقوله صلى الله عليه وسلم المتفيهقون انما هو بمنزلة الثرثارين توكيد له ومتفيهق متفيعل من قولهم فهق الغدير يفهق اذا امتلأ ماء فلم يكن فيه موضع مزيد كما قال الاعشى

نفى الذم عن رهط المحلق جفنة
كجابية الشيخ العراقي تفهق

كذا ينشده اهل البصرة وتاويله عندهم ان العراقي اذا تمكن من الماء ملأ جابيته لانه حضري فلا يعرف مواقع الماء ولا محالة قال ابو العباس وسمعت اعرابية وزعم ابو الحسن

جاريته

مسيره

قال في القاموس واعجبه الاشياء وثرثر بالفتح على ثرثر بالكسر اي الحاح على فراش ونحوه

الدابل والذابل

الداحض الزالق والداحض الساقط

فوقهم

عليه

الثرثارون

ويريد بالشيخ العراقي كسرى

انها ام الهيثم الكلابية وهي راوية اهل الكوفة، تنشد كجابية الشيخ، تريد النهر الذي
يجري على جابيته فماؤها لا ينقطع لان النهر يمده، ومثل قول البصريين فيما ذكروا
به العراقي الشيخ، قول الشاعر وهو ذو الرمة ع وخد كمرآة الغريبة اسجح
يقول ان الغريبة لا ناصح لها في وجهها لبعدها عن اهلها فمرآتها ابدا مجلوة لفرط
حاجتها اليها وتصديق ما فسرناه من قول رسول الله صلى الله عليه وسلم انه يريد الصدق
في المنطق والقصد وترك ما لا يحتاج اليه قوله لجرير بن عبد الله البجلي يا جرير اذا قلت
فاوجز واذا بلغت حاجتك فلا تتكلف **قال** ابو العباس ومما يؤثر من حكيم الاخبار
وبارع الآداب ما حدثنا به عن عبد الرحمن بن عوف وهو انه قال دخلت يوما على ابي بكر
الصديق رضي الله تعالى عنه في علته التي مات فيها فقلت اراك بارئا يا خليفة رسول الله
صلى الله عليه وسلم فقال اما اني على ذلك لشديد الوجع ولما لقيت منكم يا معشر المهاجرين
اشد علي من وجعي اني وليت اموركم خيركم في نفسي فكلكم ورم انفه ان يكون له الامر
من دونه والله لتتخذن نضائد الديباج وستور الحرير ولتألمن النوم على الصوف
الاذربي كما يألم احدكم النوم على حسك السعدان، والذي نفسي بيده لان يقدم احدكم
فتضرب عنقه في غير حد خير له من ان يخوض غمرات الدنيا يا هادي الطريق جرت انما
هو والله الفجر او البحر فقلت خفض عليك يا خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم فان
هذا يهيضك الى ما بك فوالله ما زلت صالحا مصلحا لا تأسى على شيء فاتك من امر الدنيا
ولقد تخليت بالامر وحدك فما رأيت الا خيرا **قوله** نضائد الديباج واحدتها نضيدة
وهي الوسادة وما ينضد من المتاع، قال الراجز ه

وقربت خدامها الوسائدا
حتى اذا ما علوا النضائدا
سبحت ربي قائما وقاعدا

وقد تسمي العرب جماعة ذلك النضد والمعنى واحد انما هو ما نضد من البيت، قال
النابغة ع ورفعته الى السجفين فالنضد ويقال نضدت المتاع اذا ضممت
بعضه الى بعض هذا اصله قال الله تبارك وتعالى لها طلع نضيد وقال عز وجل
في سدر مخضود وطلح منضود ويقال نضدت اللبن على الميت **وقوله** على الصوف
الاذربي فهذا منسوب الى اذربيجان وكذلك تقول العرب قال الشماخ بن ضرار

تذكرتها وهنا وقد حال دونها
قرى اذربيجان المسالح والجال

صدره ه لما ذنب ضاف وذفرى اسيلة

قررناه

يقوم

الاذربي

حق
حظ

ابو علي
يقال للرجل اذا امر بتسهيل الامر على نفسه
خفض عليك من البابع

وقدمت

اللبن

وقوله على حسك السعدان، فالسعدان نبت كثير الحسك تأكله الابل فتسمن عليه
ويغذوها غذاء لا يوجد في غيره فمن امثال العرب مرعى ولا كالسعدان تفضيلا له قال النابغة

الواهب المائة الابكار زينها
سعدان توضح في اوبارها اللبد

ويروى في بعض الحديث انه يؤمر بالكافر يوم القيمة فيسحب على السعدان والله اعلم
بذلك قال ابو الحسن السعدان نبت كثير الشوك كما ذكر ابو العباس ولا ساق له
انما هو منفرش على الارض حدثنا ابو العباس احمد بن يحيى الشيباني عن ابن الاعرابي
قال قيل لرجل من اهل البادية خرج عنها اترجع الى البادية فقال اما ما دام السعدان
مستلقيا فلا يريد انه لا يرجع الى البادية ابدا كما ان السعدان لا يزال عن الاستلقاء
ابدا، وقال ابو علي البصير واسمه علي بن جعفر وان لم يكن بحجة ولكنه اجاد فذكرنا شعره
بهذا لجودته لا للاحتجاج به يمدح عبيد الله بن يحيى بن خاقان وآله قال ه

يا وزراء السلطان
انتم وآل خاقان
كبعض ما روينا
في سالفات الازمان
ماء ولا كصداء
مرعى ولا كالسعدان

وهذه الامثال ثلاثة منها قولهم مرعى ولا كالسعدان، وفتى ولا كمالك، وماء
ولا كصداء، تضرب هذه الامثال للشيء الذي فيه فضل وغيره افضل منه
كقولهم ما من طامة الا وفوقها طامة اي ما من داهية الا وفوقها داهية
ويقال طما الماء وطم اذا ارتفع وزاد، ومالك الذي ذكروا هو مالك بن نويرة
اخو متمم بن نويرة، وصداء يمد وبعضهم يقول صدا فيضم اوله ويقصر فاما
ابو العباس محمد بن يزيد فانه قال لم اسمع من اصحابنا الا صداء يا فتى وهو
اسم لماء معرفة وهما همزتان بينهما الف والالف لا تكون الا ساكنة كانك قلت
صدعاء يا هذا، قال ابو العباس **وقوله** انما هو والله الفجر او البحر، يقول ان انتظرت
حتى يضيء لك الفجر الطريق ابصرت قصدك وان خبطت الظلماء، وركبت العشواء
هجما بك على المكروه وضرب ذلك مثلا لغمرات الدنيا وتحييرها اهلها **وقوله** يهيضك
مأخوذ من قولهم هيض العظم اذا جبر ثم اصابه شيء يعنته فاداه كسرة ثانية او
لم يكسره واكثر ما يستعمل في كسره ثانية ويقال عظم مهيض وجناح مهيض في هذا
المعنى ثم يشتق لغير ذلك واصله ما ذكرت لك فمن ذلك قول عمر بن عبد العزيز رحمه الله

قال ابو العباس قال الراجز
واسمه ابو الفضل بن جعفر

الثلاثة

ذكرناه

بامناه

على هشام وانه اخذ ابن حسان النبطي فضربه بالسياط وكان يقال له سهيل فاب
فبعث بقميصه الى ابيه وفيه اثار الدم فادخله ابوه الى هشام مع ما اوغر صدر هشام عليه
من افراط الدالة واحتجان الاموال وكفر ما اسداه اليه من توليته اياه العراق

فكتب هشام الى خالد بسم الله الرحمن الرحيم، اما بعد فقد بلغ امير المومنين عنك امر
لم يحتمله لك الا لما احب من رب الصنيعة قبلك واستتمام معروفه عندك وكان
امير المومنين احق من استصلح ما فسد عليه منك فان تعد لمثل مقالتك وما بلغ
امير المومنين عنك رأى في معاجلتك بالعقوبة رأيه، ان النعمة اذا طالت بالعبد
ممتدة ابطرته فاسا حمل الكرامة واستقل العافية ونسب ما في يديه الى حيلته وحسبه
وبيته ورهطه وعشيرته فاذا نزلت به الغير وانكشطت عنه عماية الغي والسلطان
ذل منقادا وندم حسيرا وتمكن منه عدوه قادرا عليه قاهرا له، ولو اراد امير المومنين
افسادك لجمع بينك وبين من شهد فلتات خطلك وعظيم زللك حيث تقول
لجلسائك والله ما زادتني ولاية العراق شرفا ولا ولاني امير المومنين شيئا لم يكن من
قبلي ممن هو دوني يلي مثله ولعمري لو ابتليت ببعض مقاوم الحجاج في اهل العراق في تلك
المضايق التي لقي انك رجل من بجيلة فقد خرج عليك اربعون رجلا فغلبوك على بيت مالك
وخزائنك حتى قلت اطعموني ماء دهشا وبعلا وجبنا فما استطعتهم الا بامان ثم
اخفرت ذمتك منهم زريق واصحابه ولعمري ان لو حاول امير المومنين مكافأتك
بخطلك في مجلسك وجحودك فضله عليك وتصغير ما انعم به عليك فحل العقدة ونقض
الصنيعة وردك الى منزلة انت اهلها كنت لهذا استحقا، فهذا جدك يزيد بن اسد
قد حشد مع معوية في يوم صفين وعرض له دينه ودمه فما اصطنع عنده ولا ولاه
ما اصطنع اليك امير المومنين وولاك وقبله من اهل اليمن وبيوتاتهم من قبيلته اكرم
من قبيلتك من كندة وغسان وآل ذي يزن وذي كلاع وذي رعين في نظرائهم من بيوتات
قومهم كلهم اكرم اولية واشرف اسلافا من آل عبد الله بن يزيد، ثم آثرك امير المومنين
بولاية العراق بلا بيت رفيع ولا شرف قديم وهذه البيوتات تعلوك وتغمرك وتسكتك
وتتقدمك في المحافل والمجامع عند بداة الامور وابواب الخلفاء، ولولا ما احب امير المومنين
من رد غربك لعاجلك بالتي كنت اهلها وانك منها لقريب مأخذها سريع مكروهها

قبيلة

قبيلتك

واتهامك

فيها ان ابقى الله امير المومنين زوال نعمه عنك وحلول نقمه بك فيما صنعت
وارتكبت بالعراق من استعانتك بالمجوس والنصارى وتوليتهم رقاب المسلمين وجباية
خراجهم وتسلطهم عليهم نزع بك الى ذلك عرق سوء فيهم من التي قامت عنك فبئس
الجنين انت يا عدي نفسه فان الله عز وجل لما رأى احسان امير المومنين وسوء
قبائك بشكره قلب قلبه فاسخطه عليك حتى قبحت امورك عنده وآيسه من شكرك
ما ظهر من كفرك النعمة عندك فاصبحت تنتظر سقوط النعمة وزوال الكرامة وحلول
الخزي، فتأهب لنوازل عقوبة الله بك فان الله عليك اوجد ولما [illegible] اكره فقد
اصبحت ذنوبك عند امير المومنين اعظم من ان يبكتك الا اتيانا بين يديه وعنده
من يقررك بها ذنبا ذنبا ويبكتك بما اتيت امرا امرا فقد نسيته واحصاه الله
عليك، ولقد كان لامير المومنين زاجر عنك فيما عرفك به من التسرع الى حماقاتك في غير
واحدة منها القرشي الذي تناولته بالحجاز ظالما له فضربك الله بالسوط الذي ضربته
به مفتضحا على رؤس رعيتك ولعل امير المومنين يعود بمثل ذلك فان يفعل فاهل
ذلك انت وان يصفح فاهله هو، ومن ذلك ذكرك زمزم وهي سقيا الله وكرامته
لعبد المطلب وهذا الحي من قريش تسميها ام جعار فلا سقاك الله من حوض رسوله وجعل
شركما لخيركما الفداء ووالله ان لو لم يستدلل امير المومنين على ضعف نحايزك
وسوء تدبيرك الا بفسالة دخلائك وبطانتك وعمالك والغالبة عليك جاريتك
الرائقة بائعة الفهود ومستعملة الرجال مع ما اتلفت من مال الله في المبارك فانك
ادعيت انك انفقت عليه اثني عشر الف الف درهم، والله ان لو كنت من ولد عبد
الملك بن مروان ما احتمل لك امير المومنين ما افسدت من مال الله وضيعت من امور
المسلمين وسلطت من ولاة السوء على جميع اهل كور عملك تجمع اليك الدهاقين
هدايا النيروز والمهرجان حابسا لاكثره رافعا لاقله مع مخابث مساويك التي
قد آخر امير المومنين تقريرك بها، ومناصبتك امير المومنين في مولاه حسان ووكيله
في ضياعه واحوازه في العراق واقدامك على آبنه بما اقدمت به وسيكون لامير المومنين
في ذلك نظر ان لم يعف عنك ولكنه يظن ان الله طالبك بامور اتيتها غير تاركك
لتكشيفك عنها وحملك الاموال ناقصة عن وظايفها التي جباها عمر بن هبيرة وتوجيهك

دخايك

اخاك اسدًا والي خراسان مظهرًا العصبية بها متحاملًا على هذا الحي من مضر قد
انت امير المومنين بتصغيره بهم واحتقاره لهم وركوبه اياهم الثقات ناسيًا
لحديث زرنب وقصص البحرتين كيف كانت في اسد بن كرز فاذا خلوت
او توسطت ملأ فاعرف نفسك وخف رواجع البغي عليك وعاجلات النقم فيك
واعلم ان ما بعد كتاب امير المومنين هذا اشد عليك وافسد لك وقبله خلف منك
كثير في احسابهم وبيوتاتهم واديانهم وفيهم عوض منك والله من وراء ذلك
وكتب عبد الله بن سالم سنة تسع عشرة ومائة ● وهذا باب من متنحل طريف
الشعر وآيات من القرآن ربما غلط في مجازها النحويون قال ابو العباس هذا الكتاب
قد وفيناه جميع حقوقه ووفينا بجميع شروطه الا ما اذهل عنه النسيان فانه قلما
تخلى من ذلك ونحن خاتموه باشعار طريفة وآخر ذلك الذي نختم به آيات من كتاب الله
جل وعز بالتوقيف على معانيها ان شاء الله تعالى قال الشاعر

اذكر مجالس من بني اسد غرب وأني الشرق والغرب ومذحج يسعى بشكته		بعدوا وحن البهم للعلب من كل ابيض جل زينته وعقيرة بفنائه تخب		بالشرق منزلنا ومنزلهم مسك احم وصارم عضب وقال آخر

واين

بزينته

مسلم	حياة ابي العوام زين لقومه ونعتب احيانًا عليه ولو مضى حياتك يا ابن سعدان بن يحيى جلبت لك الثناء فكان عفوًا وترجعني اليك وان نأت بي		لكل امرئ قاس الامور وجربا لكنا على الباقي من الناس اعتبا حياة للمكارم والمعالي ونفس الشكر مطلقة العقال دياري عنك تجربة الرجال	وقال

وقيل في المثل المبالغة في النصيحة تهجم بك على عظيم الظنة وانشدني العباس بن الفرج الرياشي

الرياشي	وكم سقت في آثاركم من نصيحة اذا الامر اغنى عنك حنويه فاجتنب		وقد يستفيد الظنة المتنصح معرة امر انت عنه بمعزل	وانشدني

وقال العتابي لا ترج رجعة مذنب ● خلط احتجاجًا باعتذار ● وقال ايضا
وقيت كل خليل ودني ثمنًا ● الا المومل دولاتي وايامي ● وقيل للعتابي ما البلاغة قال الا يوتى السامع من سوء افهام القائل ولا يوتى القائل من سوء فهم السامع

وقال

وقال ابن يسير اقدر لرجلك قبل الخطو منزلها ● فمن علا زلقًا عن غرة زلقا
وكان يقال اصمت لتفهم واذكر لتعلم وقل لتذلق ونذكر آيات من القرآن ربما غلط
في مجازها النحويون قال الله جل وعز انما ذلكم الشيطان يخوف اولياءه مجاز الآية
ان المفعول الاول محذوف ومعناه يخوفكم من اوليائه وفي القرآن فمن شهد منكم الشهر
فليصمه والشهر لا يغيب عنه احد ومجاز الآية فمن كان منكم شاهدًا بلده في الشهر
فليصمه والتقدير فمن شهد منكم اي فمن كان شاهدًا في شهر رمضان فليصمه
نصب الظروب لا نصب المفعول وفي القرآن في مخاطبة فرعون فاليوم ننجيك ببدنك
لتكون لمن خلفك آية فليس معنى ننجيك نخلصك ولكن نلقيك على نجوة من الارض ببدنك
بدرعك يدل على ذلك لتكون لمن خلفك آية وفي القرآن يخرجون الرسول واياكم ان
تومنوا بالله ربكم فالوقف يخرجون الرسول واياكم اي ويخرجونكم لان تومنوا بالله ربكم

الظروف

والحمد لله رب العالمين ● وصلى الله على محمد خاتم النبيين
ونستغفر الله مما قلناه من عمد وخطأ وزلل وخلل

هذا وقد ظهر صباح اكمال هذا الكامل ● الذي اشرقت شموس معانيه من افق الفاظه
عند كل فاضل ● عن ليل مداد كتابته المؤذن بحسن خاتمته ● برسم على الجناب
الممدوح بين الاحباب ● تفضل الله عليه ● واحسن احسن الاحسان اليه
وذلك بقلم احوج عباد الله الى عفوه ● المعترف بخطائه وسهوه ● خليل بن اسمعيل
عامله الله بلطفه الجميل ● وعفى عنه وعن والديه والاهلين ● وعن جميع المومنين
والمسلمين ● من اواخر شهر ربيع الاول عام احدى وخمسين ومائة والف
والحمد لله على كل ختام ● والصلوة على نبيه محمد والسلام
وعلى آله العظام ● واصحابه الجسام ● ما تجددت
الشهور والاعوام ● وتكررت
الليالي والايام

[١٥٠٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٩/ ١ .

عنوان المخطوط : الذريعة إلى مكارم الشريعة[١] .

المؤلف : الحسين بن محمد ، الراغب الأصفهاني ت ٥٠٢هـ/ ١١٠٨م[٢] .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٩٠/ ب ، **وقياساتها** : ٢٢٨ × ١٢٦ ـ ١٦٢ × ٠٧٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه نستعين . نسأل الله بجوده الذي هو سببُ الوجود نوراً يهدينا إلى الإقبال عليه ، ويَمِيلُ بنا إلى الإصغاء إليه ، ويدلنا على حُسن معاملته ، والقوة على النفاذ في طاعته ، وأن يجعلنا مِن جملة مَن ضمِن أن يحرسهم من غائلة الشيطان ، حيث قال : ﴿ إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَـٰنٌ ﴾[٣] وجعلهم الشيطان مثنويةَ اليمين حيث قال : ﴿ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۞ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴾[٤] . قال أبو القاسم الراغب : كنت قد أشرتُ فيما أمليته من كتاب « تحقيق البيان في تأويل القرآن » إلى الفرق بين أحكام الشريعة ومكارمها ، وأن المكارم المطلقة هي اسمٌ لما لا يُتحاشى من وصف الباري جل ثناؤه بها أو بأكثرها ، نحو : الحكمة ، والجُود ، والحلم ، والعفّة والعَفْوِ ، وإنْ كان وَصْفُهُ تعالى بذٰلك على حد أشرف مما يوصف به البشر . وأنَّ الأحكامَ تتناول ذٰلك والعبادات . وإنه باكتساب المكرُمة يستحقّ الإنسانُ أن يوصَفَ بكونه خليفةَ الله الْمَعْنِيَّ بقوله : ﴿إِنِّى جَاعِلٌ فِى ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً ﴾ . . .

---

[١] ez- ZARİ’A ila MEKARİMÜ’ş- ŞARİ’A .

يقع هـٰذا الكتاب في سبعة فصول : (١) في أصول الانسان وقواه (٢) في العقل والعلم والنطق (٣) فيما يتعلق بالقوى الشهوانية (٤) فيما يتعلق بالقوى الغضبية (٥) في العدالة والظلم (٦) فيما يتعلق بالصناعات (٧) في ذكر الأفعال . طبع في القاهرة سنة ١٢٨٧ هـ/ ١٨٧٠م ، ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨٢م ، ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م ، ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦م ، ١٣٣٤ هـ/ ١٩١٥م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ٢/ ٩٢٢ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٢٧ .

[٢] RAGIB el- İSBİHARİ EBU’l- KASIM el- HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFAD .

انظر الرقم الحميدي : ١٨٠/ ٢ .

(٣) سورة الإسراء ، الآية : ٦٥ ، وسورة الحجر ، الآية : ٤٢ .

(٤) سورة الإسراء ، الآية : ٨٢ ـ ٨٣ .

آخره : . . . قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : « رأس الحكمة مخافة الله تعالى » ، وقال موسى عليه السلام : « يا ربّ تُوسِّع على الأحمق وتضيّق على الحكيم ، فأوحى الله إليه : إني فعلتُ هٰذا ليعلمَ الحكيمُ أن ليس في الرزق حيلة » . . . يا بني لا تجعل العلم حيلة لتنال به الدنيا ، ولٰكن اجعله عبادتك لتنال به الآخرة ، يا بني اجعل الدنيا كَمَالٍ أصبته في منامِك فلما أنبهتَ لم تَرَ منه شيئاً . . .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك أبي بكر بن رستم بن أحمد الشرواني (١) ، وتملّك محمد بن إبراهيم بن محمد الخليفة في ٢٠ محرم سنة ٨٩٧ هـ ، وتملّك إسماعيل عاصم چَلَبِي زاده (٢) ، ١١٦٢ هـ ، وتملّك محمد صاعد علي . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٣٦٥٤٧ .

---

(١) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

(٢) انظر الرقم الحميدي : ١٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1179

ESER ADI:ez-ZARİ'A ila MEKARİMÜ'ş-ŞARİ'A

MÜELLİFİ: RAGIB el-İSBİHANİ EBU'l-KASIM HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFADDAL

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 91 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 228*126-162*079 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

1

ذريعة

التقى
من كتب الى بن رستم العمر
الشروانى

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KITAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~1017~~/1-3

من كتب اقل الخليقة
محمد ابراهيم سعد الخليفه
عفي عنهم
في ٢٠ محرم الحرام ٨٩٧

هو
استصحبه العبد الاثم حلمي ابن اسمعيل عاصم
كان الله له ولوالديه بجاه نبيه
النبي محمد صلوات الله تعالى
وسلامه عليه حالا
سنة ١١٦٢

ثم انتقل الى العبد المذنب المسعود ابن
محمد بن علاء صاحب

RAGIP P.
Ka. N.
1168

١١٧١ لا

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب [illegible]

١١٧٩

طـ
٢٥

١١٧٩

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه نستعين نسأل الله بجوده الذي هو سبب الوجود نورا يهدينا الى الاقبال
عليه ويميل بنا الى الاصغاء اليه ويدلنا على حسن معاملته والقوة على النفاذ في
طاعته وان يجعلنا من جملة من ضمن ان يحرسهم عن غائلة الشيطان حيث
قال ان عبادي ليس لك عليهم سلطان وجعلهم الشيطان مثنوية اليمين حيث قال
فبعزتك لاغوينهم اجمعين الا عبادك منهم المخلصين **قال ابو القسم الراغب**
كنت قد اشرت فيما امليته من كتاب تحقيق البيان في تأويل القرآن الى الفرق
بين احكام الشريعة ومكارمها وان المكارم المطلقة هي اسم لما لا يتحاشى
من ان يوصف الباري تعالى باكثرها نحو الحكمة والجود والحلم والعفة والعفو
وان كان وصفه تعالى بذلك على حد اشرف مما يوصف به البشر وان الاحكام
تتناول ذلك والعبادات وانه باكتساب المكرمة يستحق الانسان ان
يوصف بكونه خليفة الله المعني بقوله انى جاعل في الارض خليفة وبقوله
ويستخلفكم في الارض وبقوله وهو الذي جعلكم خلائف الارض واشرت
ان خلافة الله لا تصح الا بطهارة النفس كما لا يصح اشرف العبادات
الا بطهارة الجسم وقد استخرت الله الآن وعملت في ذلك كتابا يكون ذريعة
الى مكارم الشريعة وبينت كيف يصل الانسان الى منزلة العبودية التي
جعلها الله شرفا للانبياء وكيف يترقى عنها اذا وصلها الى منزلة الخلافة
التي جعلها الله شرفا للصديقين والشهداء فبالجمع بين احكام الشرع ومكارمه
علما وابرازهما عملا يكتسب العلى ويتم التقوى ويبلغ الى جنة المأوى ورغبني
ايها الاخ الفاضل وفقك الله لرشدك واعاذك من شر نفسك في تصنيفه

[illegible]

لما رايت

ما رايت من تشوقك بان تزين ما ولاه الله من حسن خلقك وخلقك
بما تتولاه من تحسين ادبك واكمال مروتك فما اجدر روائك الصبيح
ان تحصل وراءه الرأي الصحيح حتى تصادف اترجا يطيب معا حملا
ونورا وطاب العود والورق فما اقبح بالمرء ان يكون حسن جسمه باعتبار
قبح نفسه جنة يعمرها بوم وحرمة يحرسها ذئب كما قال حكيم لجاهل صبيح الوجه
اما البيت فحسن واما الساكن فردي وان يكون باعتباره بكثرة ماله وحسن
اثاثه ثورا عليه حلي فقد سمى بعض الحكماء الاغنياء الاغبياء توسا صوفها
درر وحمرا جلالها حبره ودخل حكيم على رجل فراى داره منجدة وفرشا
مبسوطة وراى صاحبها خلوا من الفضيلة فبزق في وجهه فقال له ما هذا
السفه ايها الحكيم فقال بل هذا حكمة ان البصاق ليرمى الى اخس مكان
في الدار ولم ار في دارك اخس منك فنبه بذلك على دناءة الجهل وان
قبحه لا يزول بادخار المقتنيات فكن ايها الاخ عالما وبعلمك عاملا تكن من
اولياء الله الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون واحذر الشيطان ان يسبيك
ويغويك باعراض الدنيا وزخارفها فيجعلك من اوليائه ويخوفك بوساوسه
كما قال انما ذلكم الشيطان يخوف اولياءه اعلم انه قبيح بذي العقل ان يكون
بهيمة وقد امكنه ان يكون انسانا او انسانا وقد امكنه ان يكون ملكا وان يرضى
بقنية معارة وحيوة مستردة وله ان يتخذ قنية مخلدة وحيوة مؤبدة
شعر فلم ار في عيوب الناس شيئا كنقص القادرين على
التمام فان اردت ان تعرف بقاء العلماء الاتقياء فاعتبر ما قاله امير المؤمنين
مات خزان الاموال وهم احياء والعلماء باقون ما بقي الدهر اعيانهم مفقودة
وآثارهم في القلوب موجودة وان اردت ان تشاهدهم في الجنة يتنعمون
فاستفد حال حارثة حيث قال للنبي صلى الله عليه وسلم اصبحت مؤمنا
حقا فقال عليه السلم لكل حق حقيقة فما حقيقة ايمانك فقال في جملة
جوابه وكاني انظر الى اهل الجنة يتزاورون فصدقه عليه السلم وقال له
عرفت فالزم ولا يخدعنك عن طلب ذلك وادراكه الذين يصدون

عن سبيل الله ويبغونها عوجاً وهم بالآخرة هم كافرون ۞ فقد وصفهم الله
تعالى بالصمم والعمى فقال ما كانوا يستطيعون السمع وما كانوا يبصرون
ثم قال بقوله اولئك الذين خسروا انفسهم وضل عنهم ما كانوا يفترون ثم فرق
بينهم وبين من ضادهم فقال مثل الفريقين كالاعمى والبصير والسميع هل
يستويان مثلاً افلا تذكرون فاخبر تعالى انهم لا يسمعون ولا يبصرون لفقدان
سمع القلب وبصيرته اللذين بهما ينال حقائق المسموعات والمبصرات

۞ ۞ ذكر الفصول وانواعها ۞ **الفصل الاول في احوال الانسان**
وقواه وفضيلته وقواه مثل اهل الدنيا وما رشحوا به ۞ ماهية الانسان
وقواه تركيبه ۞ في قوى الانسان ۞ تعاون القوى الروحانية وكيفية ادراكها وكيفية صح
۞ بيان فضيلة الانسان على سائر الحيوانات ۞ بيان ما به يفضل الانسان
كون الانسان بين البهيمة والملك ۞ ما لاجله اوجد الانسان ۞ السياسة
التي يستحق بها خلافة الله ۞ الفرق بين مكارم الشريعة وبين العبادة وعمارة
الارض ۞ كون طهارة النفس شرطاً في صحة خلافته وكمال عبادته ۞ فيما يرجع
اليه في طهارة النفس ۞ بيان منازعة الهوى للعقل ۞ الفرق بين ما يسومه
العقل وبين ما يسومه الهوى ۞ في ذكر الخاطر الذي يعرض من جهة العقل ۞
حصول الخلق المحمودة بطهارة النفس ۞ الفرق بين الخلق والسجية والطبع
والعادة والهوى ۞ امكان تغيير الخلق ۞ صعوبة اصلاح القوى الشهوية
وما فيها من المنفعة والمضرة ۞ ازدياد الانسان في الفضائل والرذائل تعاطيا
الفرق بين ما يحمد ويذم من التخلق ۞ سبب اختلاف الناس في اخلاقهم ۞
وجوب اكتساب الفضيلة المحمودة ۞ انواع نعم الله الموهوبة والمكتسبة ۞
حاجة بعض هذه الفضائل الى بعض ۞ الفضائل الجسمانية ۞ الفضائل المطيفة
بالانسان ۞ الفضائل التوفيقية ۞ ما يتولد من الفضائل النفسية ۞ في تلازم
الفضائل النفسية بعضها بعضاً ۞ البواعث على فعل الخير وتحري الفضائل
الموانع من تحري الفضائل ۞ الارتقاء في درجات الفضائل والانحدار
عنها الى الرذائل ۞ بيان عادة الله في تهذيب الذين ترددوا في الرذائل النفس صح

حتى فسدت

حتى فسدت اخلاقهم ۞ اصناف الناس ۞ **الفصل الثاني في العقل**
والعلم والنطق وما يتعلق بها وما يضادها ۞ فضيلة العقل ۞ انواع
العقل ۞ المكتسب من العقل الدنيوي والاخروي ۞ منازل العقل واختلاف
اساميها بحسبها ۞ جلالة العقل وشرف العلم ۞ الفرق بين العلم والعقل
وبين العلم والمعرفة والدراية والحكمة ۞ توابع العقل ۞ ثمرة العقل
من معرفة الله الضرورية والمكتسبة ۞ وغاية ما يبلغه الانسان من ذلك ۞
وجوب بعثة الانبياء عليهم السلام وقلة الاستغناء عنهم ۞ ما يعرف به صحة
النبوة ۞ كون العقل والرسل هادين للخلق الى الحق ۞ تعذر ادراك العلوم
النبوية على من لم يتدرب في العلوم العقلية ۞ الايمان والاسلام والتقوى
والبر في الايمان ۞ كون العلم مركوزاً في النفوس ۞ في معنى الخبر الايمان بضع
وسبعون باباً ۞ في انواع الجهل ۞ حصر انواع المعلومات ۞ ما يعرف به
فضيلة العلوم ۞ استحسان معرفة انواع العلوم ۞ معاداة بعض الناس
لبعض العلوم ۞ الحث على تناول البلغة من كل علم والاقتصار عليه ۞
احوال في استفادة العلم وافادته ۞ ما يجب على المتعلم ان يتحراه مع المعلم الناس صح
۞ ما يجب ان يتحراه المعلم مع المتعلمين منه ۞ وجوب منع الجهلة عن حقائق
العلوم والاقتصار بهم على قدر افهامهم ۞ وجوب ضبط المتصدين للعلم
واهمال ذلك ۞ ذكر من يصلح لوعظ العامة ۞ الحالة التي يجب ان يكون
عليها الواعظ ۞ صعوبة المعيار الذي يعرف به حقائق العلوم ۞ كراهية
الجدال للعوام وذمه ۞ ما يجب ان يعامل به الجدل المماحل ۞ الوجوه التي
يقع من اجلها الشبه والخلاف ۞ بيان اختلاف الناس في الاديان والمذاهب
۞ النطق والصمت والصدق والكذب ومدحهما وذمهما ۞ ما يحسن
من الصدق والكذب ۞ انواع الكذب والسبب الداعي اليه ۞ الذكر
الحسن من المدح والثناء الشكر ۞ الغيبة والنميمة ۞ الكلام المستقبح ۞ المزاح
الضحك الحلف ۞ **الفصل الثالث فيما يتعلق بالقوى الشهوية** الحياء ۞
الغدر والوفاء ۞ كبر الهمة المشاورة ۞ النصح كتمان السر ۞ التواضع والكبر

وضرب الانسان نفقد ارتكب محظورا أدّى به الى وقوع ذلك منه فالضرب الاول يقال له اخطأ فهو مخطئ والثاني يقال له خطئ فهو خاطئ ولهذا قال اهل اللغة خطئ ما كان على سبيل التعمد واخطأ ما كان على سبيل السهو

الاسباب التي يمكن نسبة الفعل اليها

اكثر الاسباب التي يحتاج اليها الفعل في وجوده عشرة اشياء فانه يحتاج في حصوله الى فاعل يصدر عنه الفعل كالنجار والى عنصر يعمل فيه كالخشب والى عمل كالنجر والى زمان والى مكان يعمل فيهما والى آلة يعمل بها كالمنجر والمنحت والى غرض قريب كايجاد الباب والى غرض بعيد كتحصين البيت به والى مثال يعمل عليه ويحتذي به والى مرشد يرشده وكل ذلك قد ينسب اليه الفعل فتقول اعطاني زيد اذا باشر الاعطاء واعطاني الله لما كان هو الميسر له وربما جمع بين السبب القريب والبعيد فتقول اعطاني الله وزيد قال حبانا به جدنا والاله وضرب لنا خدم صايب :. فنسبه الى السبب الاول وهو الله تعالى والى السبب المتأخر وهو القريب والى المتوسط وهو الجد وقال تعالى الله يتوفى الانفس حين موتها وقال قل يتوفيكم ملك الموت الذي وكل بكم ثم الى ربكم ترجعون فاسند الفعل الى الآمر به والثاني الى المباشر له وقال الشاعر في صفة زرع ، والسنبه الهالكي وقال كسامم محرق فنسب الفعل الى عاملها وفي الثاني الى مستعملها وقال في صفة نبال كستها ريشها مضرحية فنسب كسوتها الى الطائر الذي اتخذ ريشه يجعل لها وقيل يداك اوكتا وفوك نفخ فنسب الفعل الى الآلة المتصلة ويقال سيف قاطع فنسب الى الآلة المنفصلة وقيل ضرب فيصل وفاصل وطعن جائف فنسب الى الحدث وقيل سر كاتم وعيشة راضية فنسب الى المفعول وقال حرما آمنا فنسب الى المكان وقيل يوم صائم وليل ساهر قال وما ليل بنائم فنسبه الى الزمان فلما كانت افعالنا على ذلك صح في الفعل الواحد ان يثبت لاحد الاسباب مرة وينفى عنه

المطي صح

مرة بنظر

مرة بنظرين مختلفين وعلى ذلك قول الشاعر اعطيت من لم تعطه ولو انقضى حسني للعاجز حرمت من لم تحرم فاثبت له الفعل ونفاه عنه معا بنظرين مختلفين ويقال هذا الخشب قطعته انا لا السكين ويقال قطعه السكين لم اقطعه ويقال فلان هداه الله وهداه الرسول وهداه القرآن وهداه فهمه فنسب الى كل ذلك فيقال واضله الله لما كان تعالى هو السبب الاول في وجوده ووجود سببه المضل ووجود الآلة وان لم يكن هو تعالى الداعي الى الضلال ويقال اضله الشيطان لما كان هو الداعي له الى الضلال واضله نفسه لما كانت هي التي تركت الاحتراز وهذا فصل من تصوره لم يعتمد في تثبيت المعاني على مثلها من الالفاظ فينظر من اللفظ الى المعنى بل ينظر في نحو هذا من المعنى الى اللفظ واعلم انه من اجل هذا الذي قدمنا قال قوم من المحصلين لا شيء من الافعال فاعله فاعل واحد على الحقيقة الا الله تعالى فان فعله تعالى يستغني عن الزمان والمكان وعن المادة والآلة وعن مثال يحتذيه ومن عداه تعالى من الفاعلين لا بد له من كل ذلك او من بعضه ولهذا لا يصح ان ينسب الابداع الى غيره تعالى لا حقيقة ولا مجازا ويصح ان ينسب فعل غير الله الى كل ما تقدم ذكره قال الشيخ ابو القاسم الراغب رحمة الله عليه هذا آخر ما قصدت تبيينه من هذا المعنى واختم القول بحمد الله والثناء عليه والتضرع اليه في ان ينفعني واخواني بما تحريته وان يجعلني ممن تذكر فذكر وتبصر فبصر واتعظ فوعظ وتيقظ فايقظ واعظم المحنة ان يأمر من لا يأتمر وزجر من لا ينزجر والا يدعي الحكيم من اذا يعرفه المحاسن لا يحسد واذا ملقته المساوي لا يحربه يرى القذاة في عيون اخوانه فينكرها ويترك الجذع المعترض في اجفانه ولا ينكرها ينصح غيره ويغش نفسه :. كن كسا الناس من عري وعورته للناس بادية ما ان يواريها وكالمسن يسن الحديد ولا يقطع وكالصخرة الصلد الذي يمر به الماء النافع ولا ينتفع هو به وقد قال عليه السلام ان الله

عز وجل صح

ينصر هذا الدين بقوم لا خلاق لهم ونرغب اليه تعالى ان يجعلنا برحمته ممن ائتمر للنبي عليه السلم حيث قال باذر خمسا قبل خمس شبابك قبل هرمك وصحتك قبل سقمك وفراغك قبل شغلك وغناك قبل فقرك وحيوتك قبل فما اعظم في القيامة الحسرة والندامة ان لم يتغمدني الله برحمته التي وسعت كل شيء فنسئل يا رب المجاز ويسر لي الجواز فقد حان حصادي ولم يصلح فسادي وصل على خاتم النبيين محمد واله اجمعين واجعلني من الشافعين برحمتك يا ارحم الراحمين ⁖

ملكك مع

⁂

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم راس الحكمة مخافة الله تعالى وقال موسى عليه السلم يا رب توسع على الاحمق وتضيق على الحكيم فاوحى الله اليه اني فعلت هذا ليعلم الحكيم ان ليس في الرزق حيلة ⁖ اوحى الله تعالى الى عيسى عليه السلم عظ نفسك فان اتعظت فعظ الناس والا فاستحيي مني ⁖ يا بني لا تجعل العلم حرفتك لتنال به الدنيا ولكن اجعله عبادتك لتنال به الاخرة يا بني اجعل الدنيا كمال اصبته في منامك فلما انتبهت لم تر منه شيئا قال ابن عمر ۝ حب الدنيا تساق اليك سوقا اليس مصير ذاك الى زوال وما دنياك الا مثل فيء اظلك ثم اذن بالزوال ۝ يا بني لا تكن ممن يرجو الاخرة بغير العمل واعلم ان اجور العاملين على ما عملوا فاعمل ما شئت ۝ وسل ربك ذا رفع اعلام المتقين ان لا يجعل المذنبين ۝ اعمل فان مت لم تعد ابدا وانظر الى الذاهبين ما عادوا

تذهب ايامنا على عجل يا حسرة الذنوب تزدادو ⁖

يا بني اطلب العلم للقصد ۝

يا بني اطلب العلم زمان حداثتك وعلى كل حال من حالاتك فان في العلم صلاح دينك ودنياك وطاعة ربك قال الشاعر

كله لحكم

ذخائر المال لا تبقى على احد   والعلم تذخره يبقى على الابد
وعدة المال للاولاد زايلة   والعلم لهم من افضل العدد

يا بني اعلم ان العلم يقسم الدراهم والدنانير والحكمة يقسم الدر واليواقيت

يا بني ان

يا بني ان الحكمة والموعظة اذا دخلت الجوف تخللت العروق كلها فان وجدت بها اختا سكنت اليها والا خرجت كما دخلت ۝

كتاب

تفصيل النشأتين وتحصيل السعادتين من مصنفات الاستاد ابي القسم الراغب رحمة الله عليه

تمه

يا بني اعلم ان حسن الخلق يزيد في العمر والبر وحسن الخلق يعمران الديار ويزيدان في الاعمار واعلم ان سوء الخلق سيئة لا تنفع معها كثرة الحسنات وحسن الخلق حسنة لا تضر معها كثرة الذنوب واعلم ان من حسن خلقه فبدنه منه في راحة والناس منه في سلامة يا بني يا بني سوء الخلق في ثلثة في ارتكاب المحارم والاعتراض والتكلف قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من ساء خلقه لم يقبل الله له حسنة وقال عليه السلم ما من ذنب عاد فيما شر منه ۝ يا بني تعلم الصمت كما تتعلم الكلام فان يكن الكلام ⁖

واذا المطي بنا بلغن محمدا   فظهورهن على الرجال حرام
قربننا من خير من وطئ الحصى   فلها علينا حرمة وذمام

[١٥١٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : تفصيل النشأتين وتحصيل السعادتين(١) .

المؤلف : الحسين بن محمد ، الراغب الأصفهاني ت ٥٠٢هـ/ ١١٠٨م(٢) .

عدد الأوراق : ٩١/ ب ـ ١١٩/ ب ، **وقياساتها** : ٢٢٨ × ١٢٦ ـ ١٦٢ × ٠٧٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٨٠/ ٣ ، والرقم ١٠٦٧/ ٢ . والرقم : ١٤٨٣/ ٥ .

آخره : . . . كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٦٧/ ٢ . والرقم : ١٤٨٣/ ٥ .

ملاحظات : نفس ملاحظات الرقم الحميدي : ١١٧٩/ ١ .

---

(١) TAFSİLÜ'n- NEŞ'ATEYN ve TAHSİLÜ's- SA'ADETEYN .
انظر الرقم الحميدي : ١٨٠/ ٣ ، ١٠٦٧/ ٢ ، ١٤٨٣/ ٥ .

(٢) RAGIB el- İSBİHARİ EBU'l- KASIM el- HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFAD .
انظر الرقم الحميدي : ١٨٠/ ٢ .

RAGIP PAŞA - 1179

ESER ADI:TAFSİLÜ'n-NEŞ'ATEYN ve TAHSİLÜ's-SA'ADETEYN

MÜELLİFİ: RAGIB el-İSBİHARİ EBU'l-KASIM el-HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFAD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 91-119 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 228*126-162*079 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب تفصيل النشاتين وتحصيل السعادتين من مصنفات الاستاد ابي القاسم الراغب رحمة الله عليه

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر وسهل
الحمد لله الذي ارسل بالنبوة عبده وعلمنا على لسانه حمده ورغبنا به فيما
عنده ونسله ان يصلي الصلوه عليه وعلى آله بعده وان يهدينا با وضح
دليل الى الحق سبيل وباقوى حجة الى اوضح محجة قال الشيخ ابو القسم
الراغب هذه رسالة في تفصيل النشاتين وتحصيل السعادتين اما
النشاتان فاحديهما المذكورة في قوله تعالى ولقد علمتم النشاة الاولى
فلولا تذكرون والثانية المذكورة في قوله تعالى ثم الله ينشئ النشاة الاخرة
واما السعادتان فاحديهما المذكورة في نحو قوله اذكروا نعمتي التي انعمت
عليكم والثانية المذكورة في قوله تعالى واما الذين سعدوا ففي الجنة
والسعادتين اعانه الله على اسعادتهما حتى يصير حاويا لنوعيهما وحاميا
على معناهما مراعيا خصايصهما فقد كاد اذ كان قولنا الانسان لفظا
مطلقا على معنى غير موجود واسما لحيوان غير معهود كغراء مل وعنقا
مغرب وغير ذلك من الاسما التي لا معاني لها كما قال تعالى في صفة الا
صنام المسماة الهة ان هي الا اسماء سميتموها انتم واباؤكم وقال
تعالى ما تعبدون من دونه الا اسما سميتموها فجعلها اسما بلا مسمى ولم اعن
بالانسان كل حيوان منتصب القامة عريض الظفر املس البشرة
ضاحك الوجه ممن ينطقون ولكن عن الهوى ويتعلمون ولكن ما يضرهم
ولا ينفعهم ويعلمون ولكن ظاهرا من الحيوة الدنيا وهم عن الاخرة
غافلون ويكتبون الكتاب بايديهم ولكن يقولون هذا من عند الله ليشتروا
به ثمنا قليلا ويجادلون ولكن بالباطل ليدحضوا به ويؤمنون ولكن
بالجبت والطاغوت ويعبدون ولكن من دون الله ما يضرهم

ولا ينفعهم

ولا ينفعهم ويتلون ولكن ما لا يرضى من القول ويأتون الصلوة ولكن
كسالى ولا يذكرون الله الا قليلا ويصلون ولكنهم من المصلين الذين هم
هم صلوتهم ساهون ويذكرون ولكن اذا ذكروا لا يذكرون ويدعون
ولكن مع الله الها اخر وينفقون ولكن لا ينفقون الا وهم كارهون ويحكمون
ولكن حكم الجاهلية يبغون ويحلفون ولكن افكا فهولاء وان كانوا بالصور
المحسوسة اناسا فهم بالصورة المعقولة لا ناس ولا نسناس كما قال
امير المومنين عليه السلم يا اشباه الرجال ولا رجال بل هم من الانس
المذكورة في قوله تعالى شياطين الجن يوحي بعضهم الى بعض زخرف
القول غرورا وما اري البحتري اذا اعتبر جل الناس بالخلق متعبدا
في قوله لم يبق من جل هذا الناس باقية ينالها الوهم الا هذه الصور
فجلهم ان افكرت فيهم حمير او كلاب او ذباب ولا يحسبن هذه الا
شعارا قوا الاسعرته واطلاقات مجازيه فان الله تعالى ام تحسب
اكثرهم يسمعون او يعقلون ان هم الا كالانعام بل اضل سبيلا
وقد ابنات في هذه الرسالة من جملة الموجودات ومكان الانسان
منها ومبداها ومنشاها ومنتهاها وما جعل له من السعادة في الدارين
باكتساب الانسانية وكيفية التطرق اليها وابتدات بالتنبيه على وجوب
معرفة الانسان ذاته فمن علم ان شيئا ما هو مما يجب ان يعلم فانه وان
لم يعلم فقد حصل له علم بذلك فمن العلم ان تعلم انك لا تعلم واعلم
بجهله احد العلمين قال ابن عباس من لم يجد مس نقص الجهل في
عقله وذل المعصية في قلبه ولم يستبن الحلة في لسانه عند كلال
حده عن حد خصمه فليس ممن ينزع عن دينه ولا يرغب عن حال
منجزه ولا يكترث لفصل ما بين حجة وشبهة ويقدر منفعة الشي
يحرص الانسان على طلبه ويصبر على تحمل المشقة في تحصيله وكذلك
قال تعالى في صفة من جهل نفع من جهل نفع مطلوبه وكيف يصبر
على ما لم تحط به خبرا فاعرف ايها الفاضل فضيلة الانسانية ومن

لاحث ما وجه ولا عنى له الا فيما الاصرف فاذا اصرف الى الامور
الاخروية احكمها واذا اصرف الى الامور الدنيوية تذاما فيها واعتكف
عليها واخل بما سواها فيعمى بصرته حينئذ عن الامور الاخروية كما نبه
الله تعالى عليه في غير موضع كما به وتقدم القول فيه **فصل**
اعلم ان الموت المتعارف الذي هو مفارقة الروح البدن هو احد
الاسباب الموصلة الانسان الى النعيم الابدي وهو انتقال من دار
الى دار كما روي انكم خلقتم للابد وانكم تنقلون من دار الى دار فهو
وان كان في الظاهر فياساً واضمحلالا فهو في الحقيقة ولادة ثانية وما
احسن ما قال الشاعر تمخضت المنون له بيوم انى ولكل حاملة تمام
ه فانه جعل للمنون حملا لحمل المراة وتمخضا كتمخضها وولادة كولادتها
تنبيهاً انه احد اسباب الكون قال بعضهم الانسان ما دام في دنياه
مستصحبا البدن بجار مجرى الفرخ في بيضه وكما ان من كان الفرخ تعلق
البيض عنه وخروجه منه كذى من شرط كمال الانسان مفارقته هيكله
ولولا هذا الموت لم يكمل الانسان فالموت اذا ضروري في كمال الانسانية
ولكون الموت سبباً للانتقال من اوضع الى حال ارفع سماه الله
توفيا وامساكا عنده فقال الله يتوفى الانفس حين موتها والتي
لم تمت في منامها فيمسك التي قضى عليها الموت ولهذا يقال استاثر
بفلان ولحق بالله ونحو هذا من الالفاظ ولاجل ان الموت الحيوان
انتقال من دار الى دار منزل ذي الى منزل اعلى احبه من وثق بما له
عند الله ولم ينكر هذا الا احد رجلين احدهما من لا يومن بالاخرة وعنده
ان لا حيوة ولا نعيم الا في الدنيا كمن وصفهم الله بقوله تعالى ولتجدنهم
احرص الناس على حيوة ومن الذين اشركوا يود احدهم لو يعمر الف سنة
وما هو بمزحزحه من العذاب ان يعمر الثاني يومن به ولكن يخاف
دينه فاما من لم يكن كذلك فانه يحبه ويتمناه كما احب الصالحون وتمنوه
فقد قال النبي صلى الله عليه وسلم من احب لقاء الله احب الله لقاءه

وقال تعالى فتمنوا الموت ان كنتم صادقين بنبهها ان يكون محققا
بحسن حال عند الله لم يكره الموت والموت هو باب من ابواب
الجنة منه يتوصل اليها ولو لم يكن موت لم تكن الجنة وكذلك من الله
تعالى به على الانسان فقال خلق الموت والحيوة ليبلوكم فقدم الموت
على الحيوة تنبيها انه به يتوصل الى الحيوة الحقيقة وعده علينا في
نعمه فقال كيف تكفرون بالله وكنتم امواتا فاحياكم ثم يميتكم ثم يحييكم
فجعل الموت انعاما كما جعل الحيوة انعاما لانه لما كانت الحيوة الاخروية
نعمة لا وصل اليها الا بالموت نعمة لان السبب الذي يتوصل به الى
النعمة نعمة ولكن الموت ذريعة الى السعادة الكبرى ولم الانبيا
والحكما يخافون الموت حتى قال امير المومنين على عليه السلم ما ابالي
اقع على الموت ام الموت يقع على به وكانوا يتوقعونه ويرون انهم
في حبس فينتظرون المبشرون بالاطلاق وعلى روي للدنيا سجن
المومن وجنة الكافر وقيل لما مات داود الطايي سمع هاتف يقول
اطلق داود من السجن وقال تعالى وان متم او قتلتم لالى الله تحشرون
نبهها ان الموت سبيل الحيوة المستفادة عند الله وقال ولئن قتلتم
في سبيل الله او متم لمغفرة من الله خير مما يجمعون وقال ولا تحسبن
الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل احيا وعلى ذلك نبه بقوله ثم
انشاناه خلقا آخر فتبارك الله احسن الخالقين ثم انكم بعد ذلك
لميتون ثم انكم يوم القيامة تبعثون فنبه ان هذه التغييرات للخلق
حسن فقص هذه البنية لاعدتها على وجه اشرف كالنوى
المزروع الذي لا يصير محلا مثمرا الا بعد افساد حسها وكذى
البرا اردنا ان نجعله زيادة في اجسادنا يحتاج الى يطحن ويخبز
ويطبخ ويوكل فتتغير تغيرات كثيرة من فسادات في الظاهر
وكذى البزر اذا التي في الارض بعده من لا يتصور حاله فسادا للنفس
لا تحب البقا في هذه الدار الا اذا كانت قدره راضية بالاغراض

الدنيو نة رضا بجعل با حشرا ويكون جاسله لحالها فى المال

فصل فى تفضيل الانسان اذا اشرف على الملك

قد تقدم ان الناس اضربان لم يحط من الانسانية الا بالصورة المخطيطة من انتصاب القامة وعرض الظفر والقوة على الضحك ولغوا من النطق بجرى مجرى للكا والتصدية وهو دون البهايم وضرب هو الانسان وهو المعنى اخلق لاجله فمن كان كذلك فله حالتان احدهما حالة وهو فى الدنيا ولا يقتحم العقبة ويفك الرقبة بل هو بعد صريح جوعه واسير شبعه بعسه العرفه ولو لمه البقه وبعقله الشرقة ولما انفص امره فهو مادام فى دنياه لا نحكم بانه افضل من الملايكه على الاطلاق والحالة الثانيه ان يكون قد بل الرقبه بعد ما قضى ما كوزه فصار من الذين لا خوف عليهم ولاهم يحزنون بل قد حصل فى مقعد عند مليك مقتدر ذا حيوة بلا فنا وغنى بالفقر وعز بلا ذل وعلم بلا جهل وقد قام الملايكه بخدمته كما قال تعالى والملايكة يدخلون عليهم من كل باب سلام عليكم بما صبرتم فنعم عقبى الدار فحينيذ من حصلت له هذه المنزلة افضل من كثير من الملايكه اعاننا الله على بلوغ هذه المنزلة وجعلنا من المترشحين

[illegible] برحمته
على ما يشاء
قدير و
السلم

بسم الله الرحمن الرحيم رب اعن وعليه التكلان هذه فصل يشتمل على كلام النبى المصطفى الامين المختنع امير المومنين على بن ابى طالب والصحابه والتابعين والحكما صلوه الله عليه ورضى الله عنهم ورحمة الله

[١٥١١] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٧٩/ ٣ .**

عنوان المخطوط : مناقب علي بن أبي طالب(١) .

الأوراق : ١٢٠/ ب ـ ١٢٤/ آ .

المؤلف : الحسين بن محمد ، الراغب الأصفهاني ت ٥٠٢هـ/ ١١٠٨م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٨ × ١٢٦ ـ ١٦٢ × ٠٧٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قوله تعالى : ﴿ لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا ﴾(٣) أي : مَن كان عاقلاً ، وفي قوله جلّ اسمه : ﴿ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ ﴾(٤) . أي : عقل . وقال النبي صلى الله عليه وسلم ، « إن الناس يعلمون الخير ، وإنما يعطون أجورهم يوم القيامة على قدر عقولهم » . قال عليه السلام : « قوام المرء عقله ولا دين من لا عقله له » . . .

آخره : . . . يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ، عن جبريل عليه السلام ، قال الله عزَّ وجلَّ : « إن هـٰذا الدين ارتضيته لنفسي ، ولن يصلحه إلا السخاء وحسن الخلق ، فأكرموه بهما ما صحبتموه » صدق الله . . .

ملاحظات : نفس ملاحظات الرقم الحميدي : ١١٧٩/ ١ .

---

(١) ŞERH KELAM RASUL- ALLAH fi HAKKU'l- ALİ b. EBU TALİB .

(٢) RAGIB el- İSBİHARİ EBU'l- KASIM el- HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFAD .

انظر الرقم الحميدي : ١٨٠/ ٢ .

(٣) . سورة يس ، الآية : ٧٠ .

(٤) . سورة ق ، الآية : ٣٧ .

RAGIP PAŞA - 1179

ESER ADI:ŞERH KELAM RASUL-ALLAH fi HAKKU'l-ALİ b. EBU TALİB

MÜELLİFİ: RAGIB el-İSBİHANİ EBU'l-KASIM HÜSEYN b. MUHAMMED b. MUFADDAL

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 120-124 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -44604 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

قوله تعالى لينذر من كان حيًّا اى من كان عاقلا ه وفى قوله جل اسمه ان فى ذلك لذكرى لمن كان له قلب اى عقل ه وقال النبى صل الله عليه وسلم ان الناس يعملون الخير وانما يعطون اجرهم يوم القيامة على قدر عقولهم قال عليه السلم قوام المرء عقله ولا دين لمن لا عقل له ه حدثنا احمد بن محمد بن يوسف قال حدثنا ابو نعيم عن سفيان عن منصور بن المعتمر عن ابى وايل عن سويد بن غفلة ان ابا بكر الصديق رضى الله عنه قال رسول الله ثم بعثت قال بالعقل قال بم قال العقل قال بم يحاسب الناس يوم القيامة قال بالعقل قال فمن لنا بالعقل يا رسول الله فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان العقل لا غاية له ولكن من احل حلال الله وحرم حرام الله فسمى عاقلا وقال انس بن مالك ما استودع الله رجلا عقلا الا استنقذه به يوما وقال امير المومنين عليه السلم التوبة على اربعة دعايم استغفار باللسان وندم بالقلب وترك الجوارح واضمار ان لا يعود ه ايضا فى كلام امير المومنين عليه السلم اصبر على مضض الادلاج فى السحر وللرواح على الحاجات والبكر لا تضجرن ولا تعجزك مطلبها ه ه فالنجح يتلف بين العجز والضجر ه انى وجدت وفى الايام تجربة للصبر عاقبة محمودة الاثر ه وقل من جد فى امر يطالبه ه ه فاستصحب الصبر الا فاز بالظفر ح ابو ذر الغفارى فلما قضى نسكه تعلق بالباب ثم قال انا جندب بن عبد الله البدرى من راى فقد رانى انى سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول من انكر فضل على بن ابى طالب عليه السلم وجحد ولايته فقد نزع جلباب الحيا من بين عينيه ورعب ربقة الاسلام من عنقه وخلعت الرحمة من قلبه يا ايها الناس انزلوا ال محمد منكم بمنزلة العين من الراس وبمنزلة الراس من الجسد وانما مثل اهل بيت محمد صلى الله عليه وسلم مثل سفينة نوح عليه السلم

من ركبها نجا ومن تخلف عنها هلك قال الشاعر

اذا فى مجلس ذكروا عليًّا وسبطيه وفاطمة الزكية
فاجرى بعضهم ذكرا سواهم فايقن انه لسلقلقية
اذا ذكروا عليا وبنيه تشاغل بالروايات الغوية
وقال تجاوزوا يا قوم هذا فهذا من حديث الرافضية
برئت بحق ربى من اناس يرون الرفض حب الفاطمية
على آل الرسول صلوة ربى ولعنته لتلك الجاهلية

لقائله

وفضائل الانسان يتبع اصله قطع الصوارم تابع لحديدها
ارنى شبهها من والده حاسل لا تنسل الاشبال غير اسودها

قال معوية لعبد الله بن العباس رضى الله عنه وعن ابيهما ما تقول فى على بن ابى طالب قال ح ح رحم الله ابا الحسن كان والله علم الهدى وكهف التقى ومحل الحجى وطود الندى وبدر الورى ونورا فى ظلم الدجى وداعيا الى المحجة العظمى ومتمسكا بالعروة الوثقى وساميا الى الغاية القصوى عالما بما فى الصحف الاولى وعاملا بطاعة الملك الاعلى وعارفا بالتاويل والذكرى ومتعلقا باسباب الهدى وحايدا عن طرقات الردى وشايدا للمجد والعلى وقايما بالدين والتقوى وتاركا للجور والاذى واول من امن واتقى وسيد من تقمص وارتدى بعد النبى المصطفى وافضل من صام وصلى وافخر من اضحك وابكى صاحب القبلتين ومظهر السعتين وابو السبطين الحسن والحسين وزوج سيدة النساء فاطمة الزهرا فهل يلحقه مخلوق كاشف الكرب عن وجه اخيه رسول الله صلى الله عليه وسلم ومواسيه بمهجته فعلى من ينقصه عار المناقص وذل المخاذل ه حدث عن الكلبى عن ابى صالح ان معوية قال لضرار بن ضمرة صف لى عليا قال او تعفينى قال بل تصفه قال او تعفينى قال لا اعفيك قال اما اذ لا بد فانه كان والله

بخط وافر قوله عليه السلم من كنت مولاه فعلي مولاه قال
ابو الفتح عثمان بن جنى المولى ههنا هو من الوِلاية بكسر الواو مصدر
وليت على الشي اى توليت عليه كما تقول ولى فلان بلد كذا اذا امر
عليه ورأس فيه وهذا من القيام بالشي والنظر فيه لا غير ومن زعم انه
ولاية الدين بفتح الواو فقد اخطاء والدليل على ذلك من نفس
الحديث وهو قوله صلى الله عليه وسلم من كنت مولاه فرسول الله مولا
المومنين لتوليته عليهم ونظره فى امورهم وقيامه باحكامهم وفروضهم
ثم قال عليه وقايم بامره ولو كان الولاية فى معنى الدين بفتح الواو
ولم يكن فى الكلام فايدة لان المومنين كلهم اوليا بعض فعلي وغيره
فى هذا المعنى سوا وهذا فى هذا المكان كاف تم الفضول قال الشاعر

افنيت شرخ شبابى فى ودكم   ثم انصرفت وما ادركت مأمولا
وبعد تطمع نفسى فى ودادكم   ليقضى الله امرا كان مفعولا

لقايله

زارني المحبوب في وقت الغلس   فتمشى اجلالا له حتى جلس
فجلسنا وانتصبنا ساعة   كادت الارواح منا تختلس
قلت يا سؤلي ويا بدر الدجى   في ظلام الليل ما خفت العسس
قال قد خفت ولكن الهوى   اخذ بالروح مني والنفس

قال الاخر

يا من يشكى الم العينى   حاشا من عينك من العين
يا قيل الطر موصوف الصلف   والذى فى البغى قد جاد السرف
كن بخيلا وتواضع يحتمل   او سخيا يحتمل عنك الصلف
اذا كان وجه العذر ليس ببين   فان اطراح العذر خير من العذر

لا زالت اشكر نعماه وانشدها لا يشكر الله من لم يشكر الناس قال
الشعبي تعامل الناس فيما بينهم بالدين زمنا طويلا ثم بالوفا حتى ذهب
الحيا ثم صاروا الى الرغبة والرهبة ۝ قال البحتري ۝ وجدت

نفسك من نفسى بمنزلة   هي المضافات بين الماء والراح ۝

اخبر محمد بن الحسين الازدى قال دخل رهط من الانصار على معوية
وهو امير فقال يا معشر الانصار ان قريشا خير لكم منكم لهم فان كان
ذلك لقتلى احد فقد قتلتم يوم بدر مثلهم وان كان ذلك للاثرة
فاجعلتم الى صلتكم سبيلا خذلتم عثمن يوم الدار وقيام انصاره يوم
الجمل وصليتم بالامر يوم صفين فجاء به رجل منهم فقال اما قولك
ان قريشا خير لنا منا لهم فان يفعلوا ذلك فما سفكنا دونهم الدنيا
وانهم لنا مع الدار وقاسمناه الاموال وانت الان سيد قريش فهل عندك
من جزا واما قولك لقتلى احد فان من قتل منا شهيد ومن قتل منهم
بائر واما ذكرك الاثرة فان رسول الله صلى الله عليه وسلم امرنا بالصبر
عليها واما قولك خذلتم عثمن يوم الدار فان الامر فى عثمان الحفلى واما
قولك انا قتلنا انصاره يوم الجمل فهذا ما لا نعتذر منه اليك واما
قولك انا صلينا بالامر يوم صفين فانا كنا مع رجل لم نأله خيرا فان
تلمنا يا معوية فرب ملوم لا ذنب له ثم نهض الانصارى هو واصحابه
بجر ثوبه مغضبا فقال معوية ردوهم فلما رجعوا على رهط من قريش
فقال والله ما فرع الانصارى من كلامه حتى ضاق على مجلسى هذا ۝
قال ارسطاطاليس اذا كان الانسان خسيس الابوين شريف
النفس كان خسة ابويه زايدة فى شرفه واذا كان شريف
الابوين خسيس النفس كان اشرف ابويه زايدة فى خسته ۝
قيل اذا انقطع رجاوك عن صديقك فالحقه ۝ بعدوك ۝ وقال
واذا ما الرجا سقط بين الناس فالناس كلهم الكفاء ۝ عن ابى
هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم تحشر الجبارون
والمتكبرون يوم القيامة فى صورة الذر يطاهم الناس لهوانهم
على الله تعالى ۝ قال النبي صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى يحب
ان يرى اثر نعمته على عبده ويكره البوس والتباوس قال الله

و اما بنعمة ربک فحدث وقال خذوا زينتكم عند كل مسجدٍ وقال صلى الله
عليه لا تظهر الشماتة باخيك فيعافيه الله ويبتليك ۝ العارض في
هذا الحديث الشجوف العقل الوافر ۝ الدسيعة الخلق الحسن
الزور هو الزلق ۝ الموقوع السديد الحوش الصغيرة. العكر الاصل
الشريف الجواب الراي ۝ مبهينا الى مسرعا لها خا لمتني امرتني الجيس
الثقيل ۝ الوزر الخلق الترع الذي يطلب من العلوم ادقه واحسنه
تدعا يعني حريصا سريعا عملا شديدا ۝ راصنت احملت الطار
الذي قد نبتت شاربه مشحوته دقيقه مثلدا امترد د النحى جمع
النحوي بلعثمت رجعت ۝ تمت ــــــ العربية

لمنصور الحلاج رحمه الله

قالوا عشقت وما بالعشق من باس   ما اطيب العشق لولا شنعة الناس
والله ما طلعت شمس ولا غربت   الا وانت مني قلبي ووسواسي
ولا تنفست محزونا ولا فرحا   الا وذكرك مقرون بانفاسي
ولا شربت زلال الماء من عطش   الا وجدت خيالا منك في الكاس
ولا جلست الى قوم احدثهم   الا وانت حديثي بين جلاسي
يا ساقي الكاس ان دارت الى فلا   تمترج فاني بدمعي مازج كاسي
ويا فتى الحي ان غنيت من طرب   فغن واخرنا من قلبك القاسي
مالي وللناس لم يلحونني سفها   ديني لنفسي ودين الناس للناس
ان كان عهدكم كالورد منصرفا   فان عهدي لكم اطرى من الآس

المتنبي رحمه الله

ومن نكد الدنيا على الحر ان يرى   عدوا له ما من صداقته بدُّ

للعدى

لو اختصرتم من الاحسان زرتكم   والعذب يهجر للافراط في الخصر
والنجم تستصغر الابصار صورته   والذنب للطرف لا للنجم في الصغر

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه
يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول قال جبريل عليه
السلم قال الله عز وجل هذا دين ارتضيته لنفسي ولن يصلحه الا السخا
وحسن الخلق فاكرموه بهما ما صحبتموه صدق الله ۝ ۝

قال الشافعي رضي الله عنه

وذو سفهٍ يواجهني بجهلٍ   واكره ان اكون له مجيبا
يزيد سفاهة وازيد حلما   كعودٍ زاده الاحراق طيبا

لابي الحسن البيهقي رحمه الله

لما رايت العلم ضاع واهله   والكتب والاشعار والآداب
وبنو النجابة تصدروا وتملكوا   وبنو الطهارة والتقى قد خابوا
والارذلون قصورهم قد شيدوا   والاكرمون يردها الحجاب
كبرت خمسا ثم قلت لصاحبي   عز العزاء وحلت الاوصاب
وجعلت بيتي كالقراب لمهجتي   ان السيوف يصونها الاقراب
نعم الجليس دفاتري ومحابري   ومعالي والليل والمحراب
هي عالم الدنيا تراب كلها   وصحابها فعلى التراب تراب

[١٥١٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٠ .

عنوان المخطوط : كتاب الشعر والشعراء(١) .

المؤلف : عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، الدينوري ، ت ٢٧٦ هـ/ ٨٨٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٨ ، الورقة ٢٥٣ × ١٧٠ ـ ١٥٨ × ٠٩١ ، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، قال أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة ؛ رحمه الله : هـٰذا كتاب ألّفته فى الشعر ، أخبرت فيه عن الشعراء وأزمانهم ، وأقدارهم ، وأحوالهم فى أشعارهم ، وقبائلهم ، وأسماء آبائهم ، ومَن كان يُعرف باللقب أو بالكُنية منهم . وعمّا يُستحسن من أخبار الرجل ويُستجاد من شعره ، وما أخذته العلماء عليهم من الغلط والخطإِ في ألفاظهم أو معانيهم ، وما سبق إليه المتقدّمون فأخذه عنهم المتأخّرون . وأخبرتُ فيه عن أقسام الشعر وطبقاته ، وعن الوجوه التى يُختار الشِّعر عليها ويُستحسن لها ؛ إلى غير ذٰلك ممّا قدّمته فى هـٰذا الجزء الأوّل ، وكان قصدي للمشهور من الشعراء ، الذين يعرفهم جُلّ أهل الأدب ، والذين يقع الاحتجاج بأشعارهم فى الغريب ، وفى النحو ، وفي كتاب الله عزّ وجلّ ، وحديث رسول الله صلى الله عليه وسلم . فأمّا من خفى اسمه ، وقلّ ذِكره ، وكسد شعره ، فما أقلّ مَن ذكرتُ مِن هـٰذه الطبقة . إذْ كنتُ لا أعرف منهم إلّا القليل ، ولا أعرف لذٰلك القليل أيضا أخباراً ، وإن كنت أعلم أنّه لا حاجة بك إلى أن أُسمّي لك أسماءً لا أدُلّ عليها بخبر أو زمان ، أو نسبٍ أو نادرة ، أو بيت يُستجادُ ، أو يُسْتَغْرَبُ . . .

آخره : . . . الأحيمر السعدي ؛ وكان لِصّاً كثيرَ الجنايات ، وخَلَعَهُ قومُه ، فخاف السلطانَ ،

---

(١) KİTABÜ'ş- Şİ'R ve'ş- ŞU'ARAİ'l- MEŞHURİN mine'l- CAHİLİN ve'l- MUH .

الشعر والشعراء (أو) طبقات الشعراء ، طُبع الجزء الاول من هـٰذا الكتاب في ليدن سنة ١٨٧٥م ، ومعه مقدمة باللغة الفلمنكية لموسيو ريتر سموزن ، وطبع بليدن سنة ١٩٠٢م ، ومعه ملحوظات لموسيودي غويه ، وطبع في الآستانة سنة ١٣٢٢ هـ/ ١٨٦٦م . وفي مصر بمطبعة التقدم ١٣٢٢هـ مع شرح لبدر الدين النعساني الحلبي ، وفي مطبعة الفتوح الأدبية سنة ١٣٣٢ بتصحيح أحد أدباء العصر . وفي القاهرة سنة ١٣٥٠ هـ/ ١٩٣٢م ، ١٣٦٤ هـ/ ١٩٤٥م ، ١٣٨٦ هـ/ ١٩٦٦م ، ١٣٨٧ هـ/ ١٩٦٧م ، وبيروت سنة ١٤١٨ هـ/ ١٩٩٧م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٢١٢ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٤٨١ .

(٢) MERVEZİ İBN KUTEYBE ed- DİNEVERİ EBU MUHAMMED ABDULLAH b. MÜSLİM .

انظر : الرقم الحميدي : ٢٦١ .

وخرجَ في الفلوات وقِفار الأرض. وقال: إني ظننت أني قد جزت نخل وَبَار، أو قد قَرُبت منها، وذٰلك أنّي كنت أرى فى رَجِيع الذئاب النوى، وصرت إلى مواضع لم يصل أحد إليها قطّ قبلي، وكنت أغشى الظباء وغيرها من بهائم الوحش فلا تنفر منّي، لأنّها لم تَرَ غيري قطّ. وكنت آخذ منها لطعامي ما شِئت، إلا النعامُ؛ فإنّي لم أرَهُ قطُّ إلّا شارداً نادّاً. وهو القائل:

عوى الذّئب فاستأنست بالذّئب إذ عوى   وصوّت إنسان فكدت أطيرُ
فَلِلَّيلِ إذ وارانِيَ اللّيلُ حُكمَهُ   ولِلشّمسِ إنْ غابتْ عَليَّ نُذُورُ
وَإنّي لأَسْتَحْيي لِنَفْسِيَ أنْ أرَى   أمُرُّ بحبلٍ ليس فيه بَعيرُ
وأنْ أسألَ العبدَ اللّئيمَ بعيرَهُ   وبُعرانُ رَبّي فى البِلادِ كثيرُ

نَجَزَ الكِتابُ ولله الحمدُ ما اتَّفَقَتْ يمينٌ وشِمالٌ، وله الشكر ما هبَّتْ جنوبٌ وشَمَالٌ.
وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين وسلم تسليماً كثيراً.
وافق الفراغ منه في شعبان سنة عشرين وستمائة.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية أيوبية مضبوطة وقد امتلكها العلماء وطالعوها. مكتوب على صفحة العنوان بالذهب ما نصّه: «لخزانة مولانا السلطان الملك الأشرف العالم العادل المجاهد المرابط المثاغر مظفَّر الدنيا والدين، سلطان الإسلام والمسلمين، سيد الملوك والسلاطين، حامي ثغور بلاد الموحدين، قاهر المتمردين، قامع الكفرة والمتشركين، قاتل الطغاة والملحدين، فلك المعالي، شهريار الشام، بهلوان جهان، شاهينشاه الأعظم سيد ملوك الأمم، سلطان العرب والعجم: شاه أرمن أبي الفتح؛ موسى بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب، ناصر أمير المؤمنين، أعز الله أنصاره، وضاعف أقداره، وأعلى مناره.

الأشرفي كتبه وذهّبه أصغر المماليك علي بن عبد الملك. ومكتوب في **أوله**: «خط المرحوم القاضي شمس الدين ابن خلكان رحمه الله». وفي أوله ترجمة المؤلف، وأربع صفحات من الفوائد المتنوعة، وفهرست في صفحة واحدة. **الناسخ**: علي بن عبد الملك الأشرفي. **تاريخ النسخ**: ٦٢٠ هـ/ ١٢٢٣م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة بخط ضخم، وصفحة العنوان أيوبية مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني

أصفر مذهب ، وعَليه تملّك عبد القادر بن عمر البغدادي ت ١٠٩٣ هـ/ ١٦٨٢م⁽¹⁾ . بمصر المحروسة في سنة ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨م ، وتملّك محمد أمين بن محمود . . . وتملّك محمد بن المدني الشافعي ، وتملّك علي بن أبي اللطف سنة ٨٨٩ هـ/ ١٤٨٤م . وتملّك أبي اليُمن محمد بن عرب . وتملّك أمير كاتب الإتقاني ببغداد . وتملّك عفت⁽²⁾ سنة ١١٥٩ هـ/ ١٧٤٦ م ؛ مع الخاتم ؛ وعبارته : « بشرى لك إن ساعفت الأقدار » وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٦٢ .

---

(١) BAĞDADİ ABDÜLKADİR b. ÖMER .

انظر : الرقم الحميدي : ١٠٨٩/ ٢ .

(٢) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

RAGIP PAŞA - 1180

ESER ADI:KİTABÜ'ş-Şİ'R ve'ş-ŞU'ARAİ'l-MEŞHURİN mine'l-CAHİLİN ve'l-MUH
MÜELLİFİ: İBN KUTEYBE EBU MUHAMMED ABDULLAH b. MÜSLİM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0620/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1223/02/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

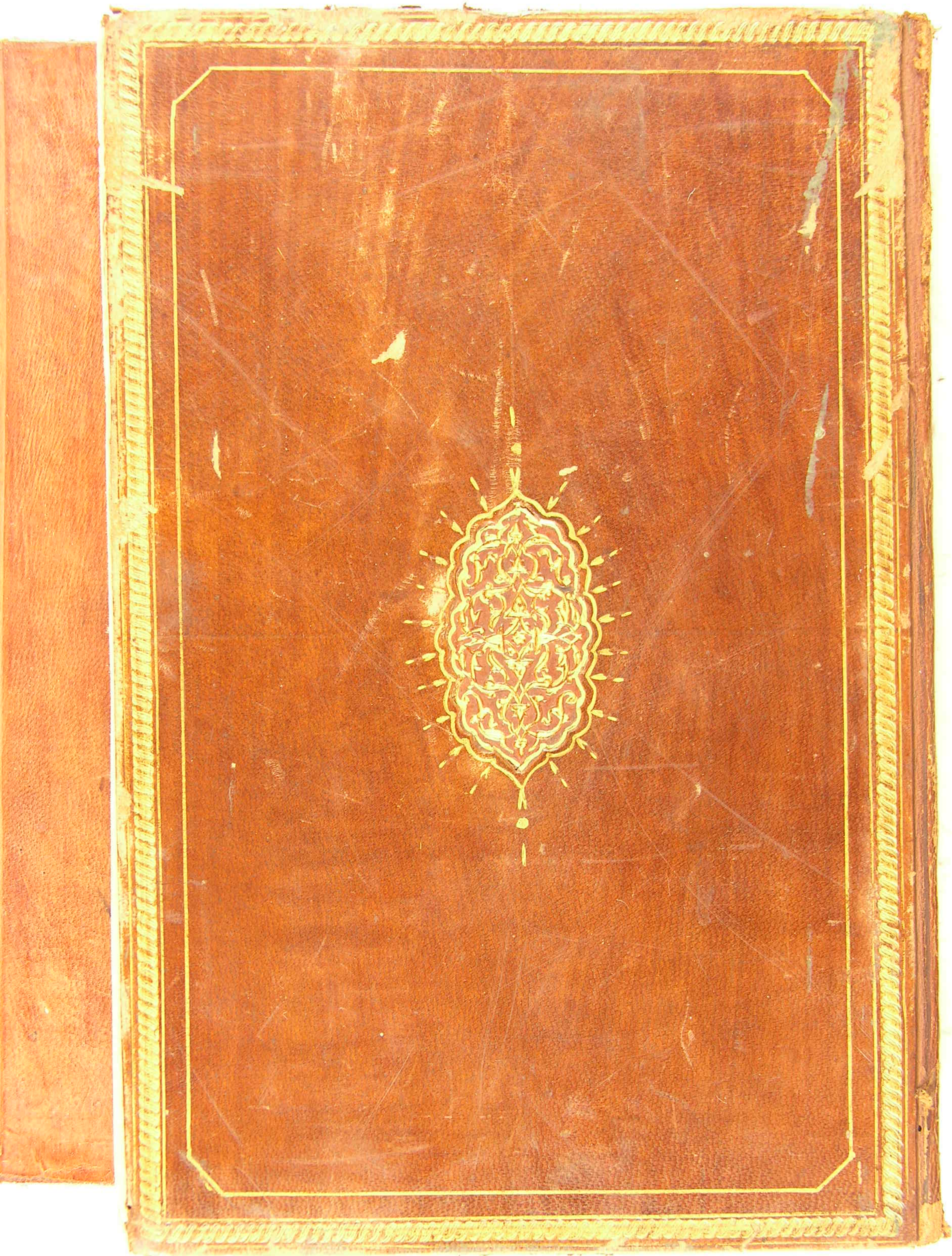
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 158 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 253*170-158*091 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



ترجمة اخرى المنقولة من عيون التواريخ لابن شاكر الكتبي الدمشقي في وقايع سنة ٢٦٧

فيها توفي عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري وقيل المروزي الكاتب نزيل بغداد صاحب التصانيف حدث عن اسحق بن راهويه
اي ٢٧٦
ومحمد بن زياد الزيادي وابي حاتم السجستاني وغيرهم وروى عنه ابنه القاضي احمد وعبيد الله السكري وعبيد الله بن احمد بن بكير وعبد الله بن جعفر
ابن درستويه قال الخطيب كان ثقة دينا فاضلا ولي قضاء الدينور وكان راسا في اللغة والعربية والاخبار وايام الناس وقال البيهقي
كان يرى راي الكرامية ونقل صاحب المرآة عن الدارقطني انه كان يميل الى التشبيه والله اعلم ومات فجاة صاح صيحة عظيمة سمعت
من بعد ثم اغمي عليه وبقي الى الظهر ثم اضطرب ساعة وما زال يتشهد حتى مات وكان قد اكل هريسة واكثر منها ومن تصانيفه
كتاب المراتب والمناقب كتاب التسوية بين العرب والعجم تاويل مختلف الحديث جامع الفقه كتاب الحكم والامثال كتاب ما غلط فيه ابو عبيد في غريب الحديث
كتاب الرد على المشبهة كتاب النفس كتاب ما قيل في الخيل من الشعر كتاب ملح الاخبار كتاب ذكر النبي صلى الله عليه وسلم مولده ووفاته كتاب السماحة
كتاب التنبيه كتاب الرؤيا كتاب ادب القاضي كتاب الصيام كتاب المطر والرواد كتاب معاني الشعر كتاب الشعر والشعراء كتاب الحجامة
كتاب الضواري والبزاة كتاب الفهود والكلاب كتاب الوحش كتاب الابل ومن شعره

فيا من مودته بالعيان فان غاب كانت مع الغايب ويا من رضي لي من وده بفعل امرء قاطع غاضب بايه جرم قد اقصيتني والعتب حبلي على غاربي انتهى ما ذكره

[illegible]

ترجمة ابي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري ثم المروزي رحمه الله تعالى مولف هذا الكتاب

ابو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري وقيل المروزي النحوي اللغوي صاحب كتاب المعارف وادب الكاتب كان فاضلا ثقة سكن بغداد وحدث بها
عن اسحق بن راهويه وابي اسحق ابراهيم بن سفيان بن سليمان بن ابي بكر بن عبد الرحمن بن زياد بن ابيه الزيادي وابي حاتم السجستاني وتلك الطبقة
او الزيادي
روى عنه ابنه احمد وابن درستويه الفارسي وتصانيفه كلها مفيدة منها ما تقدم ذكره ومنها غريب القران الكريم وغريب الحديث الشريف وعيون الاخبار
ومشكل القران ومشكل الحديث وطبقات الشعرا والاشربة واصلاح الغلط وكتاب التفقيه وكتاب الخيل وكتاب اعراب القراات
وكتاب الانوا وكتاب المسايل والجوابات وكتاب الميسر والقداح وغير ذلك واقرا كتبه ببغداد الى حين وفاته وقيل ان اباه مروزي
واما هو فمولده ببغداد وقيل بالكوفة واقام بالدينور مدة قاضيا فنسب اليها وكانت ولادته سنة ثلث عشرة وماتين وتوفي في
ذي القعدة سنة سبعين وقيل احدى وسبعين وقيل اول ليلة في رجب وقيل منتصف رجب سنة ست وسبعين وماتين والاخير اصح الاقوال
وكانت وفاته فجاة صاح صيحة سمعت من بعد ثم اغمي عليه الى وقت الظهر ثم اضطرب ساعة ثم هدا فما زال يتشهد الى وقت السحر ثم مات
رحمه الله تعالى وكان ولده ابو جعفر احمد بن عبد الله المذكور فقيها وروى عن ابيه كتبه المصنفة كلها وتولى القضا بمصر وقدمها في ثامن عشر
جمادى الآخرة سنة احدى وعشرين وثلثماية وتوفي بها في شهر ربيع الاول سنة ٣٢٢ وهو على القضا ومولده ببغداد والناس يقولون ان اكثر اهل العلم يقولون
ان ادب الكاتب خطبة بلا كتاب واصلاح المنطق كتاب بلا خطبة وهذا فيه نوع تعصب عليه فان لادب الكاتب فقد حوى من كل شي
وهو مفنن وما اظن حملهم على هذا القول الا ان الخطبة طويلة والاصلاح بغير خطبة وقيل انه صنف هذا الكتاب لابي الحسن عبيد الله بن يحيى
ابن خاقان وزير المعتمد على الله بن المتوكل على الله الخليفة العباسي وقد شرح هذا الكتاب ابو محمد ابن السيد البطليوسي الآتي ذكره ان شاء الله تعالى
شرحا مستوفى ونبه على مواضع الغلط وفيه دلالة على كثرة اطلاع الرجل وسماه الاقتضاب في شرح ادب الكتاب وقتيبة بضم القاف
وفتح التا المثناة من فوقها وسكون اليا المثناة من تحتها وبعدها با موحدة ثم ها ساكنة وهو تصغير قتبة بكسر القاف وهي واحدة الاقتاب
والاقتاب الامعا وبها سمي الرجل والنسبة الى قتيبة قتبي والدينوري بكسر الدال المهملة وقال السمعاني بفتحها وليس بصحيح وسكون اليا المثناة من تحتها
وفتح النون والواو وبعدها را هذه النسبة الى الدينور وهي بلدة من بلاد الجبل عند قرميسين خرج منها خلق كثير انتهى ابن خلكان

ترجمة اخرى له منقولة من طبقات النحاة

عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري النحوي اللغوي الكاتب نزيل بغداد قال الخطيب كان راسا في العربية واللغة والاخبار
وايام الناس ثقة دينا فاضلا ولي قضاء الدينور وحدث عن اسحق بن راهويه وابي حاتم السجستاني وعنه ابنه القاضي احمد وابن درستويه
وقال البيهقي كان كراميا وقال الدارقطني كان يميل الى التشبيه وهو مستبعد فان له تاليف في الرد على المشبهة وقال الحاكم اجمعت الامة
على انه كذاب وقال الذهبي ما علمت احدا اتهم القتيبي في نقله مع ان الخطيب قد وثقه وما اعلم الامة اجمعت الا على كذب الدجال ومسيلمة
صنف اعراب القرآن مختلف الحديث جامع النحو الخيل ديوان الكتاب خلق الانسان دلايل النبوة الانوا مشكل القران
غريب الحديث اصلاح غلط ابي عبيد جامع النحو الصغير المسايل والاجوبة القلم الجوابات الحاضرة طبقات الشعرا الرد على القايل بخلق القران
والاشباه اخر ولد سنة ثلث عشرة وماتين ومات فجاة لانه اكل هريسة فاصاب حرارة فبقي الى الظهر ثم اضطرب ساعة ثم هدا وما زال
يتشهد الى السحر فمات وذلك في سنة سبع وستين ومايتين تكرر ذكره في جمع الجوامع انتهى بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة
للشيخ جلال الدين السيوطي

هذه أسماء الشعراء المذكورين في هذا الكتاب

امرؤ القيس بن حجر ١٦ · النابغة الذبياني ١٩ · زهير بن أبي سلمى ٢٢ · أوس بن حجر ٢٤ · طرفة بن العبد ٢٥ · المتلمس ٢٦ · الحارث بن حلزة ٢٧ · المرقش الأكبر ٢٧
المرقش الأصغر ٢٨ · علقمة بن عبدة ٢٩ · الأفوه الأودي ٣٠ · المسيب بن علس ٣١ · كعب بن زهير ٣٠ · عدي بن زيد العبادي ٣٢ · عمرو بن كلثوم ٣٣
أبو دواد ٣٤ · حاتم الطائي ٣٥ · عنترة العبسي ٣٨ · الأسود بن يعفر ٤٠ · أعشى قيس ٤٠ · عبيد بن الأبرص ٤٣ · بشر بن أبي خازم ٤٤
سلامة بن جندل ٤٥ · لبيد بن ربيعة ٤٥ · زيد الخيل ٤٩ · النابغة الجعدي ٥٠ · مهلهل بن ربيعة ٥٢ · العباس بن مرداس ٥٣
أبو زبيد الطائي ٥٣ · حسان بن ثابت ٥٤ · النمر بن تولب ٥٥ · تأبط شرا ٥٦ · الشماخ ومزرد ٥٧ · الحطيئة ٥٧ · ربيعة بن مقروم ٦٠ · النجاشي ٦٠ · عامر
ابن الطفيل ٦٢ · مالك ومتمم ٦٢ · خفاف بن ندبة ٦٤ · الخنساء ٦٤ · المساور بن هند ٦٦ · ضابئ البرجمي ٦٧ · مالك بن الريب ٦٨ · ابن أحمر ٦٨ · ابن مفرغ ٦٩
سليك بن سلكة ٧١ · ابن فسوة ٧٢ · عمرو بن معدي كرب ٧٣ · ابنا حذاق ٧٤ · عمرو بن قميئة ٧٤ · زهير بن جناب ٧٥ · الأضبط ٧٦ · المستوغر ٧٦
أبو الطمحان ٧٦ · حميد بن ثور ٧٧ · المثقب العبدي ٧٧ · الممزق العبدي ٧٨ · ابن دارة ٧٨ · المخبل ٧٩ · المغيرة بن حبناء ٨٠ · عبد بني الحسحاس ٨٠
نصيب ٨١ · العديل بن الفرخ ٨١ · الراعي ٨٢ · أفنون ٨٣ · المخبل ٨٣ · سويد بن أبي كاهل ٨٤ · أبو محجن ٨٥ · عمرو بن شاس ٨٥ · ابن الطثرية ٨٥ · زياد الأعجم ٨٦ · جميل ٨٦
توبة بن الحمير ٨٨ · شبيل بن ورقاء ٩٠ · طفيل الغنوي ٩٠ · ابن مقبل ٩١ · أمية بن أبي الصلت ٩٢ · أبوه أبو الصلت ٩٢ · [illegible] ٩٣ · جرير ٩٣ · الفرزدق ٩٦
الأخطل ٩٨ · البعيث ١٠١ · اللعين ١٠٢ · الصلتان ١٠٢ · كثير ١٠٣ · الأحوص ١٠٦ · أرطاة بن سهية ١٠٧ · ذو الرمة ١٠٨ · نهار بن توسعة ١١٠ · ابن قيس الرقيات ١١١
أيمن بن خريم ١١٢ · مسكين الدارمي ١١٢ · عمر بن أبي ربيعة ١١٣ · الأقيشر ١١٤ · المجنون ١١٥ · العرجي ١١٨ · موسى شهوات ١١٨ · عروة بن أذينة ١١٨ · الكميت ١١٩ · الطرماح ١٢٠
العجاج ١٢١ · رؤبة بن العجاج ١٢١ · أبو نخيلة ١٢١ · أبو النجم العجلي ١٢٢ · دكين الراجز ١٢٣ · الأغلب الراجز ١٢٣ · أبو دهبل الجمحي ١٢٤ · عدي بن الرقاع ١٢٤ · [illegible] ١٢٥
ابن حزام ١٢٦ · قيس بن ذريح ١٢٦ · عمرو بن الأهتم ١٢٦ · سويد بن كراع ١٢٧ · ابن غلفاء ١٢٧ · نهشل بن حري ١٢٧ · أبو الغول ١٢٨ · الأعور الشني ١٢٨
حريث بن محفض ١٢٩ · سحيم بن الأعرف ١٢٩ · قرعان بن الأعرف ١٢٩ · خداش بن زهير ١٣٠ · الحصين بن الحمام ١٣٠ · كعب وعمير ابنا جعيل ١٣٠
عبد الله بن همام ١٣١ · هدبة بن الخشرم وزيادة بن زيد ١٣١ · أبو ذؤيب الهذلي ١٣٣ · المتنخل ١٣٤ · أبو خراش وإخوته ١٣٥ · خويلد بن [illegible] ١٣٥
مليح بن الحكم ١٣٥ · أمية بن أبي عائذ ١٣٥ · صخر الغي ١٣٦ · أبو العيال ١٣٦ · أبو كبير ١٣٦ · عروة بن الورد ١٣٧ · طريح الثقفي ١٣٨ · [illegible] ١٣٨
أبو الهندي ١٣٩ · الكذاب الحرمازي ١٣٩ · مرة بن محكان السعدي ١٤٠ · أوس بن مغراء ١٤٠ · أبو [illegible] ١٤٠ · [illegible] الهذلي ١٤٠
سعد بن ناشب ١٤١ · المرار العدوي ١٤١ · المرار بن سعيد الأسدي ١٤٢ · أبو وجزة السعدي ١٤٢ · الشمردل بن شريك اليربوعي ١٤٣
الفضل اللهبي ١٤٣ · [illegible] بن جناب ١٤٣ · ذو الإصبع ١٤٣ · لقيط بن زرارة ١٤٤ · [illegible] العكلي ١٤٥ · خلف بن خليفة ١٤٥
[illegible] ١٤٦ · جران العود ١٤٦ · القطامي ١٤٧ · عبدة بن الطبيب ١٤٧ · أبو الأسود الدؤلي ١٤٨ · ابن الدمينة ١٤٨ · أبو جلدة ١٤٨
الأجرد ١٤٨ · مدرج الريح ١٤٩ · ابن أبي إياس ١٤٩ · المقنع الكندي ١٤٩ · يحيى بن نوفل ١٥٠ · ابن هرمة ١٥١ · العماني ١٥٢
بشار بن برد ١٥٢ · [illegible] ١٥٣ · مروان بن أبي حفصة ١٥٤ · أبو عطاء السندي ١٥٤ · ابن ميادة ١٥٥ · أبو حية النميري ١٥٥
أبو دلامة ١٥٥ · [illegible] ١٥٦ · مالك بن أسماء ١٥٧ · عبيد بن أيوب ١٥٨ · الأحيمر السعدي ١٥٨ · واقد بن [illegible]

يعتمد على الله تعالى

١١٧٧

ملكه من فضل الله الفقير الى الله عبد القادر بن عمر البغدادي بمصر المحروسة في سنة ١٠٦٩

من الكتب التي وقفها الفقير الى ربه ذي المواهب محمد المدعو بين الصدور براغب

١١٨٠

[illegible] الملك العزيز
على عبده الفقير [illegible]
ابن محمد [illegible]

كتاب الشعر والشعراء

المشهورين من الجاهليين والمخضرمين والإسلاميين ومن يقع الاحتجاج بأشعارهم في الغريب والنحو وكتاب الله عز وجل وحديث الرسول صلى الله عليه وسلم تأليف أبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري ثم المروزي رحمه الله

[illegible] ابن خلكان

لخزانة مولانا السلطان الملك الأشرف العالم العادل المجاهد المرابط المثاغر
مظفر الدنيا والدين سلطان الإسلام والمسلمين سيد الملوك والسلاطين
حامي ثغور بلاد الموحدين قاهر المتمردين قامع الكفرة والمشركين قاتل الطغاة والملحدين
فلك المعالي شهريار الأنام پهلوان جهان شاهنشاه الأعظم سيد
ملوك الأمم سلطان العرب والعجم شاه أرمن أبي الفتح موسى بن الملك
العادل أبي بكر بن أيوب ناصر أمير المؤمنين أعز الله أنصاره وضاعف
اقتداره وأعلى مناره

الأشرفي
كتبه وذهبه
أصغر المماليك
علي عبد الملك

طالعه [illegible]
لبو العمر محمد [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

قال ابو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة رحمه الله   هذا كتاب ألفته
في الشعرا أخبرت فيه عن الشعرا وازمانهم وأقدارهم واحوالهم في
اشعارهم وقبائلهم واسما آبائهم ومن كان يعرف باللقب او الكنية
منهم وعما يستحسن من اخبار الرجل ويستجاد من شعره وما
أخذته العلما عليهم من الغلط والخطا في الفاظهم وما سبق اليه
المتقدمون فأخذه عنهم المتاخرون وأخبرت فيه عن اقسام الشعر
وطبقاته وعن الوجوه التي يختار الشعر عليها ويستحسن لها الى غير
ذلك مما قدمته في هذا الجزء الاول وكان قصدي للمشهور
من الشعرا الذين يعرفهم جل اهل الادب والذين يقع الاحتجاج باشعا رهم
في الغريب وفي النحو وفي كتاب الله جل وعز وحديث الرسول صلى
الله عليه وسلم فاما من خفي اسمه وقل ذكره وكسد
شعره فما أقل من ذكرت من هذه الطبقة إذ كنت لا أعرف
منهم الا القليل ولا أعرف لذلك القليل ايضا أخبارا وإن كنت
أعلم انه لا حاجة بك الى ان اسمي لك اسما لا ادل عليها بخبر او زمان
او نسب او نادرة او بيت يستجاد او يستغرب   ولعلك
تظن رحمك الله انه يجب على من ألف مثل كتابنا هذا الا يدع

شاعرا قديما ولا حديثا الا ذكره ودلك عليه او تقدر ان يكون الشعرا
بمنزلة رواة الحديث والاخبار والملوك والاشراف الذين يبلغهم
الاحصا ويجمعهم العدد   والشعرا المعروفون بالشعر في قبايلهم
وعشايرهم في الجاهلية والاسلام اكثر من ان يحيط بهم محيط
او يقف من ورا عددهم واقف ولو انفد عمره في التنقير عنهم
واستفرغ مجهوده في البحث والسؤال ولا احسب احدا من علمائنا
استغرق شعر قبيلة حتى لم يفته منها شاعر الا عرفه ولا قصيدة الا
رواها   حدثني سهل بن محمد عن الاصمعي عن كردين
ابن مسمع قال جا فتيان الى ابي ضمضم بعد العشا فقال لهم ما جا بكم
يا خبثا قالوا جيناك نتحدث قال كذبتم بل قلتم كبر الشيخ وبلغه
السن عسى ان ناخذ عليه سقطة فانشدهم لمائة شاعر كلهم اسمه
عمرو قال الاصمعي فعددت انا وخلف الاحمر فلم نقدر على اكثر
من ثلثين هذا ما حفظه ابو ضمضم ولم يكن باروى الناس وما
وما ابعد ان يكون من لا يعرفه من المسمين بهذا الاسم اكثر
ممن عرفه هذا الى من سقط شعره من شعر القبايل ولم تحمله الينا
العلما والرواة   حدثني ابو حاتم عن الاصمعي قال كان
ثلثة اخوة من بني سعد لم ياتوا الامصار فذهب رجزهم يقال لهم منذر

وهو القايل في محمد بن ابي العباس السفاح

ارجوك بعد ابي العباس اذ بانا يا اكرم الناس اعراقا واغصانا
لو مج عود على قوم عصارته لمج عودك فينا المسك والبانا

مالك بن اسما

هو ملك بن اسما بن خارجه بن حصن بن حذيفه بن بدر الفزاري وكان اباوه ساده غطفان وكان مالك شاعرا غزلا ظريفا

وهو القايل

وحديث الذه وهو مما يشتهي السامعون يوزن وزنا
منطق عاقل وتلحن احيانا واحلى الحديث ما كان لحنا

وفيها يقول

حبذا يومنا بتل بونا اذ نسقى شرابنا ونغنى
من شراب كانه دم جوف يترك الكهل والفتى مرجحنا
اينما دارت الزجاجه درنا يحسب الجاهلون انا جننا
ومررنا بنسوه عطرات وسماع وقرقف فنزلنا

وكان اخوه عيينه بن اسما هوي جاريه لاخته هند بنت اسما فاستعان باخيه ملك على اخته فقال مالك

اعيين هلا اذ كلفت بها كنت استعنت بفارغ العقل

١٥٨

اتيت ترجوا الغيث من قبلي والمستغاث اليه في شغل

عبيد بن ايوب

هو من بني العنبر وكان جنى جنايه فهرب في مجاهل الارض وابعد في الهرب حذرا على نفسه مكان السلطان اباح دمه وكان يخبر في شعره انه يرافق الغول والسعلاه ويبايت الذياب والافاعي وياكل مع الظباء والوحش قال

ولله در الغول اي رفيقه لصاحب قفر خايف يتستر
ارنت بلحن بعد لحن واوقدت حوالي نيرانا تبوخ وتزهر

وقال

اذقني طعم الامن او سل حقيقه علي فان قامت ففصل بنانيا
خلعت فوادي فاستطير فاصبحت ترامى به البيد القفار تراميا
كاني وآجال الظبا بقفره لنا نسب نرعاه اصبح دانيا
الا يا ظبا الوحش لا تحذرنني واخفينني اذ كنت فيكن خافيا
اكلت عروق الشري فيكن فالتوى بحلقي نور العقد حتى ورانيا
وقد لقيت مني السباع بليه وقد لاقت الغيلان مني الدواهيا
ومنهن قد لاقيت ذاك فلم اكن جبانا اذا هول الجبان اعترانيا

وهوا القايل في نحول جسمه
حملت عليها ما لو ان حمامة تحمله طارت به في الجفاجف
رجيلا وانساعا واعظم وامق اضرّ به طول السرى في المخاوف

الاحيمر السعدي

وكان لصا كثير الجنايات وخلعه قومه فخاف السلطان وهرب وخرج
الى الفلوات وقفار الارض وقال اني ظننت اني قد خرجت نخل وبار
او قد قربت منها وذلك اني كنت ارى في جميع الذباب النوى وصرت الى
مواضع لم يصل اليها احد قط وكنت اغشى الظبا وغيرها من بهايم الوحش
فلا تنفر مني لانها لم ترى غيري قط وكنت آخذ منها لطعامي ما شيت الا
النعام فاني لم اراه قط الا شاردا نادا وهو القايل

عوى الذيب فاستانست بالذيب اذ عوى وصوت انسان فكدت اطير
فلليل اذ واراني الليل حكمه وللشمس ان غابت علي نذور
واني لاستحيي لنفسي ان ارى امرّ بحبل ليس فيه بعير
وان اسال العبد اللئيم بعيره وبعران ربي في البلاد كثير

وان اسال المرء اللئيم

تم الكتاب ولله الحمد ما اتفقت يمين وشمال وله الشكر ما هبت جنوب
وشمال وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين وسلم تسليما كثيرا

وافق الفراغ منه في
شعبان سنة عشر
وستمايه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله [illegible]
[illegible]

الدر السعدی الکواکب الصغر
عینی سیوطی

ولی نعمتم سبب سعادتم چلبی افندی لازال منظورا
بالنظر الرحمانی ومحفوفا بانواع الفضل السبحانی
ومحفوظا بالحفظ الحفیظ الربانی ومؤیدا
بالتأیید القوی الصمدانی بو عبد داعیلرینه
بطریق الاعارة احسان بیوردقلری
کتابلری لاجل التذکر تعیین ایتمش ایدوب
عبد الرحیم بونلردر قاضی بیضاوی وبخاری
و توشیح السیوطی وقطعه ابن حجر
وسنان افندی وسعدی چلبی
وشرح الشیخ للسکاکی العطار
وشرح لب البیضاوی للکوبنانی
ومعین الحکام

[١٥١٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨١ .

عنوان المخطوط : الكشكول(١) .

المؤلف : محمد بن حسين ، بهاء الدين ، العاملي ، الباطني ت ١٠٣١ هـ/ ١٦٢٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٧٢ ، الورقة ٣١٣ × ١٨٦ ـ ٢١٦ × ١٠٧ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الواحد المعين ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله أجمعين ، وبعد فإني لما فرغت من تأليف كتابي السمى : بالمخلاة ، الذى حوى من كل شيئ أحسنه وأحلاه ، وهو كتاب كُتِبَ في عنفوان الشباب قد لفقته ونسّقته ، وأنفقتُ فيه ما رُزِقته ، وضمَّنتُه ما تشتهي الأنفس ، وتلذ الأعين من جواهر التفسير ، وزواهر التأويل ، وعيون الأخبار ... ولفَّقتُ كتاباً ثانياً ... وسمّيته : بالكشكول ، ليطابق اسمه اسم أخيه ، ولم أذكر شيئاً مما ذكرته فيه ، وتركت بعض صفحاته على بياضها لأقيّد ما يُصنع من الشوارد في غيابها كيلايكون به عن سعة ذٰلك نكول ...

آخره : ... إليها وحبسه عنها عذاب . من كلام بعض الحكماء : لا تستصغروا شيئاً من المعروف إن قدرتم على اصطناعه أشطاراً لما هو أكبر منه ، فإن اليُسر في حال الحاجة أنفع لأهله من درك الكثير في حال الغنى عنه ... سعدي

---

(١) el- KEŞKÜL .

الكشكول اعتمد مؤلفه على دسِّ سمومه في الأشعار والقصص والفوائد العلمية والتاريخية والفقهية . وهو وثيقة تؤرخ لحياة المؤلف ومعاصريه . وفيه مباحث باللغة الفارسية . فرغ من تأليفه في دمشق سنة ١٠٢١ هـ . وطُبع على البلاطة في طهران ١٢٦٦هـ/ ١٨٤٩م ، ١٢٩١ هـ/ ١٨٧٤م ، وفي بولاق ١٢٨٨هـ/ ١٨٧١م ، وفيه شرح أحمد المنيني على قصيدة العاملي في مدح صاحب الزمان سيدي محمد المهدي ، وبأولها ترجمة بهاء الدين صاحب الكشكول ، وفي بولاق أيضاً ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١م ، ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م ، ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، ١٣١٨ هـ/ ١٩٠٠م ، وعيسى البابي الحلبي بالقاهرة ١٣٨٠ هـ/ ١٩٦١م ، وفي بيروت ١٤١٨هـ/ ١٩٩٨م ، ١٤٢٠ هـ/ ١٩٩٩م ، وفي القاهرة ؛ وتوزيع دار اللواء بالرياض ١٣٨١ هـ/ ١٩٦٢م .

انظر : الذريعة إلى تصانيف الشنيعة : ١٠/ ٢٣٨ ـ ٢٣٩ ، ومجلة التراث الشيعية ؛ العدد : ٢ ، السنة ١٤١٩ هـ ، ص ٣٥ ـ ٤٥ ، والمؤلفات الشيعية في الجزيرة العربية : ٥٨١ ، ٧٠٢ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع ؛ ص : ٣٥٠ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٢٦٢ ـ ١٢٦٣ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٧٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٢٧ ـ ٢٨ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. el- HÜSEYN .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١/٩١٨ .

سخن ما نداز عاقلان يادكار   ر سعدي يمين بكسخين كو شدار
كنه كاراند يشناك انه خداي   بسى بهترا زنراهد خود نماي
اذا قلت : اهدى الهجر أحلل الضَّنا   يقولون : لولا الهجر لم يطب الحبُّ
وان قلت : ما اذنبت ، قالت : محبّةً   حياتك ذَنْبٌ لا يُقاسُ به ذَنْبُ

تم كتاب الكشكول على التمام والكمال في ظهر يوم الخميس ٢٨ شهر شعبان المعظم سنة ١١١١ هـ/ ١٧٠٠م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مكتوبة بطريقة غير عادية ، فبعض سطورها مائل ، وبعضها متقابل ، وبعضها عمودي وبعضها أفقي . ومكتوب في أولها : ورد في بعض السنين سفير من ملك الروم على سلطان العجم عباس الصفوي . . . فدخل على الشاه السلطان في يوم عيد ، وقد أعد السلطان من التجملات وزينة المجلس مالم يعهد مثله ، فالتفت السلطان إلى السفير وقال له : هل تيسر لملك الروم مثل هـٰذا ؟ فقال السفير : لا يظن السلطان أنه يقدر على شيء لا يقدر ملك الروم على أضعافه سوى شيء واحد قد زينت به مجلسك ، وليس في قدرة ملك الروم ولا غيره من الملوك أن يزينوا به مجالسهم ، ويجمّلوا به محافلهم لتعذر نظيره . . . فقال : وما ذٰلك الشيء الذي اختصصت أنا به دون سائر الملوك ؟ فأشار إلى الشيخ بهاء الدين العاملي وكان حاضراً المجلس ، وقال : هـٰذا الرجل . . . فمدح الحاضرون كلامه ، واعتقدوا عقله وكماله ، وأعطى له نسخة من الكشكول ، وقد كانت النسخة رزينة خالية عن زينة ، فقال : هـٰذه العطية قد صيرتني ممنوناً :

هـٰذا الكتاب لو يباع بوزنه   ذهباً لكان البائع المغبونا

تاريخ النسخ : ١١١١ هـ/ ١٧٠٠م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات واستدراكات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٦٣ .

RAGIP PAŞA - 1181

ESER ADI:el-KEŞKÜL
MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. HÜSEYN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1111/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1699/06/29

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 372 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 313*186-216*107 SATIRSAYISI: b.b

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الواحد المعين وصلى الله على سيدنا محمد واله اجمعين وبعد
فانى لما فرغت من تاليف الكتاب المسمى بالمخلاة الذى حوى من كل شئ احسنه
واحلاه وهو كتاب كتب فى صفوان الشباب قد لفقته ونسقته والفقته
فيه ما رزقته وضمنته ما تشتهى الانفس وتلذ الاعين من جواهر التفسير و
زواهر التاويل وعيون الاخبار ومحاسن الاثار وبدايع حكم يستضاء بنورها
وجوامع كلم يهتدى ببدورها ونفحات قدسية تعطر مشام الارواح
وواردات انسية تحيى رميم الاشباح وابيات رايقة تشرب فى الكوثر
لسلاستها وحكايات شايقة تمزج بالنفوس لنفاستها ونفايس عرايس تشاكل
الدر المنثور وعقايل [illegible] تكتب بالنور على وجنات الحور و
مباحثات شديدة للخاطر الفاتر حال فراغ البال ومناقشات عذبة تسمح بها
الطبع القاصر ايام الاشتغال مع [illegible] والية وتهذيب تشوق
لما زاحم عليه ثم عثرت بعد ذلك على نوادر تحركت لها الطباع وتهش
لها الاسماع ولطايف تنشر المخزون وتزرى بالدر المكنون ولطايف اصفى
من رايق الشراب وابهى من ايام الشباب واشعار اعذب من الماء الزلال
والطف من السحر الحلال ومواعظ لو قرئت على الحجارة لانفجرت او الكواكب
لانتثرت وفقر احسن من ورد الخدود ونوادر من شكوى العاشق حال
الصدود فاستخرت الله تعالى ولفقت كتابا ثانيا يحذو حذو ذلك الكتاب

سخنتم

الفاخر

الفاخر وينتبين به صدق المثل السائر كم ترك الاول للآخر ولما لم
يتسع المجال لترتيبه ولا وجدت من الايام فرصة لتبويبه جعلته كسوط
مختلط رخيصه بغاليه او عقد انفصم فتناثرت لآليه وسميته بالكشكول
ليطابق اسمه اسم اخيه ولم اذكر شيئا مما ذكرته فيه وتركت بعض صفحاته
على بياضها لاقيد ما يسنح من الشوارد فى غيابها كيلا يكون بدعا عن
سمته ذلك تكول فان القايل فى معجم الحرمان اذا امتلا الكشكول
عن معاذ بن جبل قال قلت لرسول الله صلى الله عليه واله اخبرنى بعمل يدخلنى
الجنة ويباعدنى من النار قال لقد سالتنى عن عظيم وانه ليسير على من يسره
الله تعبد الله ولا تشرك به شيئا وتقيم الصلوة وتوتى الزكوة وتصوم رمضان
وتحج البيت ثم قال الا ادلك على ابواب الخير قلت بلى يا رسول الله قال الصوم
جنة والصدقة تطفى الخطيئة كما يطفى الماء النار وصلوة الرجل فى جوف الليل
شعار الصالحين ثم تلا تتجافى جنوبهم عن المضاجع حتى بلغ يعملون ثم قال الا
اخبرك براس الامر وعموده الصلوة وذروة سنامه الجهاد قلت بلى يا رسول الله
قال راس الامر الاسلام وعموده الصلوة وذروة سنامه الجهاد ثم قال الا اخبرك
بملاك ذلك كله قلت بلى يا رسول الله قال كف عنك هذا واشار الى لسانه
قلت يا نبى الله وانا لمواخذون بما نتكلم به قال ثكلتك امك يا معاذ وهل
يكب الناس فى النار على وجوههم او قال على مناخرهم الا حصايد السنتهم ٥٥

قال بعض العباد اعدت صلوة ثلثين سنة كنت اصليها فى الصف الاول لانى تخلفت يوما لعذر فما وجدت موضعا فى الصف الاول فوقفت فى الصف الثانى فوجدت نفسى تستشعر خجلا من نظر الناس وقد سبقت فى الصف الاول فعلمت ان جميع صلوتى التى كانت مشوبة بالرياء ممزوجة بلذة نظر الناس الى وسرورهم بسبقى الى الخيرات [illegible]

فرح نظرك فى رياضه واسق قريحتك من حياضه
وارتع بطبعك فى حدايقه واقتبس انوار
الحكم من شقايقه وعض عليه بناب حرصك
عضا ولا تعضه على من كان غليظ القلب
فظا واتخذه واخاه جليسين لوحدتك
وانيسين لوحشتك وموجبين لسلوتك
وصاحبين فى خلوتك ورفيقين فى سفرك
ونديمين فى حضرك فانهما جاران
باران وسميران ساران واستاذان
خاضعان ومعلمان هشوان اصغا الابل
حديقتان تفتحت ورودهما وخريدتان
توردت خدودهما وغانيتان لا ابتان
حلى جمالهما ما بستان
فى برد بجلالهما فضمهما عن غير
طالبهما ولا تبذلهما الا لخاطبهما
فمن منح الجهال علما اضاعه ومن منع
المستوجبين فقد ظلم العظيم فلم يسوا الا
نحو الجمع بين [illegible] عن بعض اصحاب
الحال انه كان يقول يوما لاصحابه لو انى
خيرت بين دخول الجنة وبين صلاة ركعتين
لاخترت صلوة الركعتين فقيل له وكيف
ذلك فقال لانى فى الجنة مشغول بحظى وفى
الركعتين مشغول بحق ربى واين ذلك عن
هنا ذكر المفسرون فى تفسير قوله تعالى اياك نعبد
واياك نستعين وجوها عديدة للاتيان بنون
الجمع والمقام مقام الانكسار والتكلم وحده
من جيد تلك الوجوه ما اورده الامام الرازى فى
التفسير الكبير وحاصله قد تقرر فى الشريعة
المطهرة ان من باع اجناسا مختلفة صفقة واحدة
ثم خرج بعضها معيبا فالمشترى مخير بين رد الجميع
وامساك الكل وليس له تبعيض الصفقة برد المعيب
وابقاء السليم وههنا حيث يرى العابد
ان عبادته ناقصة
معيبة لم يعرضها وحدها على
حضرة ذى الجلال بل ضم اليها
عبادة جميع العابدين من الانبياء
والاولياء والعلماء والصلحاء وعرض
الكل صفقة واحدة رجاء ان تقبل
عبادته فى الضمن لان الجميع لا يرد
البتة اذ بعضه مقبول ورد المعيب
وابقاء السليم تبعيض للصفقة وقد
نهى سبحانه عباده عنه فكيف
يليق بكرمه العظيم فاين
الاتيان بنون الجمع

يضرب بالثوب المغسلة فقال ياليتني كنت قصارا ولم اتقلد الخلافة فبلغ كلامه
ابا حازم فقال الحمد لله الذي جعلهم اذا حضرهم الموت يتمنون ما نحن فيه واذا
حضرنا الموت لم نتمنّ ما هم فيه ٥ ٥ ٥

من كلام
بورجمهر عاديت الاعداء
فلم ار عدوا اعدى من نفسي وعالجت
الشجعان والسباع فلم يغلبني احد كصاحب السوء اكلت
الطيب وضاجعت الحسان فلم ار الذ من العافية اكلت الصبر وشربت المرارة
المر فلم ار اشد من الفقر وصارعت الاقران وبارزت الشجعان فلم ار اغلب من المراة
السليطة رميت بالسهام ورجمت بالاحجار فلم ار احدا اصعب من كلام السوء يخرج من فم طالب حق
تصدقت بالاموال والذ
خائر فلم ار صدقة
انفع من رد ذي ضلالة
الى الهدى سررت بقرب الملوك
وصلاتهم فلم ار احسن من الخلاص منهم
استمرت العادة في افاق الهند على اقامة عيد
كل على راس كل مائة فيخرج اهل البلد جميعا من شيخ وشاب
وصغير وكبير الى صحراء خارج البلد فيها حجر كبير منصوب فينادي
منادي الملك لا يصعد على هذا الحجر الا من حضر هذا العيد قبل
هذا فوعنا ابدا الا الهرم الذي ذهبت قوته وعمي بصره والعجوز الشوهاء
وهي ترجف من الكبر فيصعدان على ذلك الحجر واحد منهما وبعده الاخر احد
وقد يكون قد في ذلك القرن فمن صعد على ذلك الحجر نادى باعلى صوته قد
حضرت العيد السابق وانا طفل صغير وكان ملكنا فلان ووزيرنا فلان وقاضينا
فلان ثم يصف الامم الماضية من ذلك القرن كيف طحنهم الموت واكلهم البلا
وصاروا تحت اطباق الثرى ثم يقوم خطيبهم فيعظ الناس ويذكرهم الموت ومرور الدنيا وتقلبها
باهلها فيكثر في ذلك اليوم البكاء والتاسف على ما صدر من الذنوب والغفلة عن
ثم يتوبون
ويكثرون الصدقات
ويخرجون من التبعات ومن
عاداتهم ايضا انه اذا مات ملكهم ادرجوه
في اكفانه ووضعوه على عجلة وشعرها يسحب
على الارض وخلفه عجوز بيدها مكنسة تكنس بها ما
تعلق به من التراب بشعره وهي تقول اعتبروا ايها الغافلون شمروا عن
ذيل الجد ايها المقصرون المغترون هذا ملككم فلان انظروا الى ~~مصيره~~
اليه الدنيا بعد ملك العزة والجلالة ولا تزال تنادي خلفه كذلك
الى ان تدور به جميع ازقة البلد ثم تودع في حفرته وهنا نسمهم في كل

سنين

وذكر الموت

ماصيرته

ملك

میل مجنون پیش آن لیلی روان
میل ناقه پس پی کره دوان

[illegible]

یکدم ار مجنون ز خود فارغ بدی
ناقه گردیدی و واپس آمدی
زین کند نفرین حکیم خوش دهن
بر سواری کو فرو ناید ز تن
گفت ای ناقه چو هر دو عاشقیم
ما دو ضد پس همره نالایقیم
عشق مولی کی کم از لیلی بود
گوی گشتن بهر او اولی بود
تا تو با من باشی ای مرده وطن
پس ز لیلی دور ماند جان من
گوی شو می‌گرد بر پهلوی صدق
غلط غلطان در خم چوگان عشق
روزگارم رفت زین گون حالها
همچو تیه و قوم موسی سالها
راه نزدیک و بماندم سخت دیر
سیر گشتم زین سواری سیر سیر
سرنگون خود را از اشتر درفکند
گفت سوزیدم ز غم تا چند چند
پای را بربست و گفتا گو شوم
در خم چوگانش غلطان میروم

المولوی المعنوی

عقل جزوی عقل را بدنام کرد
کام دنیا مرد را بیکام کرد
زانکه این را [illegible] اندر طریق
[illegible]
زانکه مر فرعون را اصلش زهر بست
[illegible]

قال هرم بن حيان اتيت
اويس القرني فقال لي ما جاء
بك فقلت جئت لآنس بك
فقال اويس ما كنت ارى احدا
يعرف ربه فيانس بغيره ٥

التهامي

تنافس في الدنيا غرورا وانما
قصارى غناها ان يعود الى الفقر
وانا لفي الدنيا كركب سفينة
نظن وقوفا والزمان بنا يجري

قال بعض الابدال مررت ببلاد
المغرب على طبيب والمرضى بين
يديه وهو يصف لهم علاجهم
فتقدمت اليه وقلت عالج مرضي
يرحمك الله فتامل في وجهي ساعة
ثم قال خذ عروق الفقر وورق
الصبر مع اهليلج التواضع و
اجمع الكل في اناء اليقين وصب
عليه ماء الخشية واوقد تحته
نار الحزن ثم صفه بمصفاة المراقبة
في جام الرضا وامزجه بشراب
التوكل وتناوله بكف الصدق
واشربه بكاس الاستغفار وتمضمض
بعده بماء الورع واحتم عن الحرص

ويقال للجميع هم سواسية كثمانية اي اشباه والمعنى ان العارف يكون هشا فلانه
عالم بالحق والفرح بالحق دايم بدوام العلم فلا جرم العارف هشا ابدا

[illegible] فاذا جم كان مبتوا انقطاع الكلام [illegible] الكلام من حيث [illegible] الله من حيث انه موجب [illegible]

لان تنوع [illegible]
التي يقصده [illegible]
وسند الخير حواري
عيسى ع وخلصاوه
واصفياوه قيل كانوا قصارين
وقيل صيادين وقال بعض
الاعلام انما سموا حواريين لانهم
كانوا يطهرون نفوس الناس بافادتهم
العلم وعليه قوله تعالى انما يريد الله ليذهب
عنكم الرجس ويطهركم تطهيرا وانما قيل لهم قصارين
على التمثيل ومن لا غور له على الحقايق ظن انهم كانوا
قصارين على الحقيقة واما تسميتهم صيادين فلاصطيادهم
النفوس النافرة وجعلها انسة بالله تعالى ٥ المشهور ان سوء
الترتيب في الاكل صويع هو تقديم سريع الهضم على بطيه على ان
السريع ينهضم الغليظ لو توقف في طريقه فيفسد ويفسد وقال مولانا نفيس
في شرح [illegible] فوائد
الاسباب يقتضي بعضهم تقديم الغليظ فان حنين [illegible]
ان الترتيب يقتضي [illegible] على الغليظ لقوة هضمه [illegible]
بتقديم اللطيف على الغليظ للطافته وضرورة [illegible]
ينهضم اللطيف قبل الغليظ انفتح الابواب بالضرورة ويتولد منه السدد
المعدة واذا انهضم [illegible] من الغليظ قبل الهضم [illegible]
فيحصل بينهما [illegible] ان كان التفاوت [illegible]
[illegible]
بالانهضام اكثر من ذلك لكن كان الزمان الذي بينهما يسيرا كان ذلك التفاوت
لم يكن هناك ايضا تقديمه ضرر واما اذا كان التفاوت بينهما اكثر من ذلك والزمان

قطعه

[illegible]

ويقال

اقل من ان يتدارك التفاوت كان في تقديمه ضرر انتهى كلام الشارح ٥ ٥

شبهاى هجر را گذرانديم و زنده ايم ما را بسخت جانى خود اين گمان نبود

العقل
عقلان غريزي و
مستفاد ووجود الاول في الطفل
كوجود النخل في النواة والسنبلة في الحبة
وللمستفاد منه ما يحصل ولا يعرف الانسان كيف حصل ومن
ان يحصل ومنه ما يحصل بالاختيار ويعرف وقد اشار امير المؤمنين
على عليه السلام الى ذلك بقوله العقل عقلان مطبوع ومسموع
انّ الممكن مطبوع والعقل الكسب ضربان احدهما التجارب الدنيوية والمعارف الكسبية والتابعة لذلك
العلوم الاخروية والمعارف الالهية وطريقهما متنافيان ان احدهما ٥ ثم الثاني وقد ضرب امير المؤمنين عم لذلك
ثلثة امثال فقال الدنيا والاخرة كالمشرق والمغرب كلما قرب من احدهما بعد من الاخرى وكالضرتين اذا
احدهما سخطت الاخرى ولذلك ترى اكثر العلماء بالامور الدنيوية بالعكس وقال صلى الله عليه
والٓه لمن نسب بعض
الصالحين الى البله اكثر
اهل الجنة البله ولاخلاف في
طريقهما ٥ قال الحسن ادركنا اقواما لو رأيتموهم
لقلتم مجانين ولو رأوكم لقالوا شياطين ولعلّه الا
رغبت احدهما عتداد بالمعارف الدنيوية ٥ قال صلى الله عليه وآله لرجل
وصف نصرانيا فقال له مه انما العاقل من وحد الله وعمل بطاعته ٥

لا ينقصان الاخرى وكالمشرق والمغرب كلما قربت من احدهما م

العبرة على طريق العرب وذلك لانه من المحال ان يظفر بالكمال في التدبيرين
العلم واجبة و بما يوجد في الثوبة ٥
صونه عن غير اهله فرض الجملة الذين لم يلحق بالرتبة في تدبير الدنيا ودقايق الشرع
لازم لئلا يكون معلّقا للدرّ في اختلاف الطريقين اعني طريق الدنيا والاخرة
اعناق الخنازير ٥ قال بعض الحكماء تصفح طلاب فقهاء كان من اعجب الخبر ومن نظر
ملك كما تتصفح خطاب قرابتك ٥ وما احسن قول ابي عن اهل النار لو كانت نعم او
تمام وما انا بالغيران من دون جارتي اذا انا لم اصبح غيورا على العلم ٥ وقال حكاية
على العلم ٥ ومن كلام عيسى عم لا تضعوا الحكمة في غير اهلها فتظلموها
ولا تمنعوها اهلها فتظلموهم ٥ من كلام بعض الاعاجم من علامات اعراض الله
تعالى عن العبد ان يشغله بما لا ينفعه دنيا ولا دينا ٥ ومن كلامهم

اذا اردت ان تعرف مقامك فانظر فيما اقامك ٥ قيل لبعض الحكماء اي
اخوانك احب اليك قال من سد خللي وقبل عللي وغفر زللي ٥ ومن
كلامهم حق الله سبحانه وتعالى على المرء التعظيم والشكر وحق
السلطان الطاعة والمناصحة وحق الرجل على نفسه الاجتهاد واجتناب
الذنوب وحق الخلطاء الوفاء بالود والبذل للمعونة وحق العامة
كف الاذى وحسن المعاشرة ٥ الكريم يشكر القليل [illegible]
الصلوة جامعة لانواع العبادات النفسانية والبدنية من الطهارة
وستر العورة وصرف المال فيها والتوجه الى الكعبة والعكوف للعبادة
واظهار الخشوع بالجوارح واخلاص النية بالقلب ومجاهدة الشيطان
ومناجات الحق وقراءة القرآن والتكلم بالشهادتين وكف النفس عن
الاطيبين ٥ الانسان مسافر ومنازله ستة وقد قطع منها ثلثة وبقي
ثلثة فالتي قطعها اولها من كتم العدم الى صلب الاب وترائب الام كما
قال تعالى يخرج من بين الصلب والترائب وثانيها رحم الام كما قال تعالى هو
الذي يصوركم في الارحام كيف يشاء وثالثها من الرحم الى فضاء الدنيا
لقوله عز من قائل وحمله وفصاله ثلثون شهرا واما المنازل الثلاثة التي
لم يقطعها فاولها القبر قال عليه السلام انه اول منزل من منازل الاخرة
وآخر منزل من منازل الدنيا وثانيها فضاء المحشر قال سبحانه وتعالى وعرضوا
على ربك صفا وثالثها الجنة او النار قال الله تعالى فريق في الجنة
وفريق في السعير ونحن الآن في قطع مرحلة منزل الرابع ومدة
قطعها مدة عمرنا فايامنا فراسخ وساعاتنا اميال وانفاسنا خطوات
فكم من شخص بقي له فراسخ واخر بقي له اميال واخر بقي له خطوات ٥
نعوذ بالله من الموت على غير عدة ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ابو الطيب المتنبي

الذ من المدام الخندريس واحلى من معاطات الكؤوس
معاطات الصفائح والعوالي واقحامي خميسا في خميس ٥ ٥ ٥ ٥

فونی فی الوفا عیشی لا تنی [illegible] رانیك العیش فی ارباب النفوس ٥ ا ٥ ٥

[illegible]

[illegible] رحمه الله [illegible]

[illegible]

تمنا یکی کر شوریده حالان مبتلی [illegible] جا بونشانند در رقص دستها
کشاید ازو وی بره الی فنا راه [illegible] فشانند سر فضلت بر کاینات
[illegible] بود در رقص برباد داد تو بیت [illegible] که هر آستینش لجانی در دوست

[illegible]

[illegible] وله ایضاً [illegible]

[illegible]

جهان متفق بر الهیتش [illegible] فرو مانده در کنه ماهیتش
نه بر اوج ذاتش پرد مرغ وهم [illegible] نه در ذیل وصفش رسد دست فهم
درین ورطه کشتی فرو شد هزار [illegible] که پیدا نشد تخته در کنار
چه شبها نشستم درین سیر گم [illegible] که دهشت گرفت آستینم که قم
نه هر جای مرکب توان تاختن [illegible] که جاها سپر باید انداختن
اگر سالکی محرم راز گشت [illegible] ببندند بر وی در باز گشت
کسی را درین بزم ساغر دهند [illegible] که داروی بیهوشیش در دهند
کسی ره سوی گنج قارون نبرد [illegible] و گر برد ره باز بیرون نبرد
اگر طالبی کین زمین طی کنی [illegible] نخست اسپ باز آمدن پی کنی ٥

[illegible]

[illegible] البعطاف [illegible]

[illegible] ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ [illegible]

شاهان دل آگاه که [illegible] دارند [illegible] سررشته عشق [illegible] دارند
گنجی که زمین و آسمان طالب اوست [illegible] چون درنگری برهنه پایان دارند

لبغض الاعراب

لبغض الاعراب

هوت امه اذ ما داتی بملقا   ثکلتك امك ای ذاك یووع
قد یدرك الشرف المجید رداؤه   خلق وجیب قمیصه مرفوع

عن امیر المؤمنین علیه السلام قال بینما رسول الله صلی الله علیه و اله وسلم یمشی و انا معه اذا جماعة فقال ما هذه الجماعة فقالوا مجنون تحقیق فقال رسول الله صلی الله علیه و اله هذا المبتلی ولکن المجنون الذی یخطر بیدیه و یتبختر فی مشیته و یحرك منکبیه یتمنی علی الله حسنة وهو مقیم علی معصیة ٥

اذا قضی الحجاج مناسکهم قیل لهم بنیتم بنیانا فلا تنقضوه و کفیتم ما مضی فاحسنوا فیما تستقبلون ٥ من علامة قبول الحج ترك ما کان العبد مقیما علیه من المعاصی ورد فی الکامل ما یدل علی ان حج آدم ع کان لاجل قبول توبته ٥ فی الحدیث ان للکعبة لحظة فی کل یوم یغفر لمن کان بها او حن قلبه الیها وحبسه عنها عذاب ٥ من کلام بعض الحکماء لا تستصغروا شیئا من المعروف ان قدرتم علی اصطناعه انتظارا لما هو اکبر منه فان الیسیر فی حال الحاجة انفع لاهله من درك الکثیر فی حال الغنی عنه ٥ ومن کلامهم رحم الله من اطلق ما بین کفیه وامسك ما بین فکیه ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥

سعدی

سخن ماند از عاقلان یادگار   ز سعدی همین یك سخن گوش دار
گنهکار اندیشناك از خدای   بسی بهتر از زاهد خودنمای
اذا قلت اهدی الهجر لی حلل البلی   یقولون لولا الهجر لم یطب الحب
وان قلت ما اذنبت قالت مجیبة   حیاتك ذنب لا یقاس به ذنب

تم کتاب الکشکول علی التمام والکمال فی ظهر یوم الخمیس ٢٠ شهر شعبان المعظم سنه ١٠١١

[١٥١٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٢ .

عنوان المخطوط : الكشكول[١] .

المؤلف : محمد بن حسين ، بهاء الدين ، العاملي ، الباطني ت ١٠٣١ هـ/ ١٦٢٢م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٨٧ ، الورقة ٢٣٥ × ١٣٢ ـ ١٧٧ × ١٩٣ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨١

ومن كلامهم : رحم الله من أطلق ما بين كفيه ، وأمسك ما بين فكيه . لبعض الأعراب :

ما زال يعلو قدره دائما إلى العلا صاحب هٰذا الكتاب
ما غردت ورقاء في دوحة وأضحك الروض بكاء السحاب

قد فرغ من تحرير هٰذه النسخة الشريفة المباركة بعون الله الملك المنان في غرة شهر جمادى الأول سنة تسع وثمانين وألف من الهجرة النبوية ، والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على خير خلقه محمد وآله أجمعين ، وأولاده الطاهرين . تم تم تم تم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية . مكتوب في آخرها : « وقد تم مقابلةً بحسب الطاقة ، ولله الحمد في عشري ذي الحجة ختام سنة ١١٥٦ هـ » . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٨٩ هـ . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات بلون الذهب واللازورد ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب وملون ، وبطانته من ورق الإيبرو الملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٦٤ .

---

(١) el- KEŞKÜL . الرقم الحميدي : ١١٨١ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. el- HÜSEYN .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١/٩١٨ .

RAGIP PAŞA - 1182
ESER ADI:el-KEŞKÜL
MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. HÜSEYN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1089/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1678/02/23

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TA'LİK

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 317 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 235*132-177*193 SATIRSAYISI: b.b

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

المجلد الاول من كشكول بهاء الدين محمد العاملي رحمه الله

الحمد لله الواحد المعين وصلى الله على سيدنا محمد وآله اجمعين **وبعد** فاني لما فرغت من
تاليف كتابي المسمى بالمخلاة الذي حوى من كل شيء احسنه واحلاه وهو كتاب كتب في عنفوان
الشباب قد لفقته ونسقته وانفقت فيه ما رزقته وضمنته ما تشتهي الانفس وتلذ الاعين من جواهر
التفسير وزواهر التاويل وعيون الاخبار ومحاسن الآثار وبدايع حكم يستضاء بنورها وجوامع
كلم يهتدى ببدورها ونفحات قدسية تعطر مشام الارواح وواردات انسية تحيي رميم الاشباح
وابيات رايقة يشرب في الكؤس لسلاستها وحكايات شايقة تمزج بالنفوس لنفاستها
ونفايس عرايس تشاكل الدر المنثور وعقايل مسايل يستحق ان يكتب بالنور على وجنات الحور
ومباحثات سديدة سنحت للخاطر الفاتر حال فراغ البال ومناقشات عديدة سمح بها الطبع
القاصر ايام الاشتغال مع ترتيب انيق لم اسبق اليه وتهذيب رشيق لم ازاحم عليه ثم
عثرت بعد ذلك على نوادر تتحرك لها الطباع وتهش لها الاسماع وظرايف تسر المحزون
وتزري بالدر المخزون ولطايف اصفى من رايق الشراب وابهى من ايام الشباب واشعار
اعذب من الماء الزلال والطف من السحر الحلال ومواعظ لو قرئت على الحجارة لانفجرت

الى مقصوده الرجل [illegible]
[illegible] الصلاة او كل [illegible]
[illegible] الصلاة والمكلف [illegible]
[illegible]

او الكواكب لانتثرت وفقر احسن من ورد الخدود وارق من شكوى العاشق حال الصدود فاخترت بحمد الله
تعالى ولفقت كتابا ثانيا يحذو حذو ذلك الكتاب الفاخر ويستبين به صدق مثل السائر كم ترك
الاول للآخر ولما لم يتسع المجال لترتيبه ولا وجدت من الايام فرصة لتبويبه جعلته كسقط مختلط
رخيصه بغاليه او عقد انفصم فتناثرت لآليه وسميته بالكشكول ليطابق اسمه اسم اخيه
ولم اذكر شيئا مما ذكرته فيه وتركت بعض صفحاته على بياضها لاقيد ما يسنح من الشوارد في
رياضها لكيلا يكون بعد سعة ذلك نكول فلان السايل في معرض الحرمان اذا امتلا الكشكول
فسرح نظرك في رياضه واسق ريحانك من حياضه وارتع بطبعك في حدايقه واقتبس انوار الحكم
من مشارقه وعض عليه بناب حرصك عضا ولا تفضه من كان غليظ القلب فظا واتخذه و
اخاه جليسين لوحدتك وانيسين لوحشتك ومؤنسين لسلوتك وصاحبين في خلوتك ورفيقين في
سفرك ونديمين في حضرك فانهما جاران باران وسميران ساران واستاذان خاضعان
ومعلمان متواضعان لا بل هما حديقتان تفتحت ورودهما وخريدتان تورّدت خدودهما وغانيتان
لا تبتان حلل جمالهما مائستان في برود جلالهما فصنهما عن غير طالبهما ولا تبتذلهما الا
لخاطبهما فمن منح الجهال علما اضاعه ومن منع المستوجبين فقد ظلم ٥ ٥ ٥

ذكر المفسرون
في قوله تعالى اياك نعبد
واياك نستعين وجوها عديدة للاتيان
بنون الجمع والمقام مقام الاتيان [illegible] لمتكلم واحد
ومن جملة تلك الوجوه ما اورده الامام الرازي في تفسيره الكبير وحاصله
انه ورد في الشريعة المطهرة ان من باع اجناسا مختلفة صفقة واحدة ثم ظهر بعضها
معيبا فالمشتري مخير بين رد الجميع والجميع وليس له تبعيض الصفقة برد المعيب وابقاء
السليم وهنا حيث راى العابد ان عبادته ناقصة معيبة لم يرضها وحدها على حضرة
ذي الجلال بل ضم اليها عبادة جميع العابدين من الانبياء والاولياء والصلحاء و
الكل صفقة واحدة رجاء قبول عبادته في الضمن لان رد الجميع لا
يجوز البتة اذ بعضه مقبول ورد المعيب وابقاء
السليم تبعيض للصفقة وقد
نهى سبحانه

٩٢

عباده عنه فکیف یلیق بکرمه العظیم فلم یبق الا قبول الجمیع وفیه المراد ۵ ۵ عن بعض اصحاب
الحال انه کان یقول یوما لاصحابه لو انی خیرت بین دخول الجنة وبین صلوة رکعتین لاخترت صلوة
الرکعتین فقیل له وکیف ذلک قال لانی فی الجنة مشغول بحظی وفی الرکعتین مشغول بحق ولیی وایّ
ذاک عن هذا ۵ ۵ رای بعضهم الشبلی فی المنام فساله ما فعل الله بک فقال ناقشنی حتی
ییست فلما رای یاسی تغمدنی برحمته ورای بعضهم بعض اصحاب الحال فی المنام فساله عن حاله فانشد
حاسبونا فدققوا ثم منوا فاعتقوا هکذا شیمة الملوک بالممالیک یرفقوا ۵ من کلام
بعض الاعلام ان الغزلة بدون عین العلم زلة وبدون زای الزهد علة ۵ ۵

نظر عبد الملک بن مروان
عند موته فی قصره الی قصار یضرب
بالثوب المغسلة فقال یا لیتنی کنت قصارا
ولم اتقلد الخلافة فبلغ کلامه ابا حازم فقال الحمد لله الذی جعلهم
اذا حضرهم الموت یتمنون ما نحن فیه واذا حضرنا الموت لم نتمن ما هم فیه ۵

عن معاذ بن جبل قال قلت یا رسول الله صلی الله علیه وآله
اخبرنی بعمل یدخلنی الجنة ویباعدنی
من النار قال لقد سالتنی عن عظیم وانه لیسیر علی من
یسره الله تعبد الله ولا تشرک به شیئا وتقیم الصلوة وتؤتی
الزکوة وتصوم رمضان وتحج البیت ثم قال الا ادلک علی
ابواب الخیر قلت بلی یا رسول الله قال الصوم جنة والصدقة تطفی
الخطیئة کما یطفی الماء النار وصلوة الرجل فی جوف اللیل شعار الصالحین
ثم تلا تتجافی جنوبهم عن المضاجع حتی بلغ یعملون ثم قال الا اخبرک براس الامر وعموده
وذروة سنامه الجهاد ثم قال الا اخبرک بملاک ذلک کله قلت بلی یا رسول الله قال کف علیک
هذا واشار الی لسانه قلت یا نبی الله وانا لمواخذون بما نتکلم به قال ثکلتک امک یا معاذ وهل یکب
الناس فی النار علی وجوههم او قال علی مناخرهم الا حصائد السنتهم ۵ ۵

قال
بعض العباد عدت
صلوة ثلثین سنة کنت
اصلیها فی الصف الاول لا اتخلف
یوما لعذر فما وجدت موضعا فی الصف الاول
فوقفت فی الصف الثانی فوجدت نفسی تستشعر خجلا
من نظر الناس الی وقد سبقت بالصف الاول فعلمت ان جمیع صلوتی کانت
مشوبة بالریا ممزوجة بلذة نظر الناس الی ورؤیتهم ایای من السابقین الی الخیرات ۵ ۵

ربی ح

[illegible]

قلت یا رسول الله ما راس الامر قال الاسلام وعموده الصلوة
وذروة سنامه صح

٢

من کلام بوذرجمهر عادانی الاعداء فلم ارعدوا اعدی من نفسی عالجت الشجعان والسباع
فلم یغلبنی احد کصاحب السوء اکلت الطیب وضاجعت الحسان فلم ار الذ من العافیة اکلت الصبر
وشربت المر فما رایت اشد من الفقر صارعت الاقران وبارزت الشجعان فلم ار اغلب من المراة
السلیطة رمیت بالسهام ورجمت بالاحجار فلم اجد اصعب من کلام السوء یخرج من فم المطالب بحق
تصدقت بالاموال والذخایر فلم ار صدقة انفع من رد ذی ضلالة الی الهدی سررت بقرب
الملوک وصلاتهم فلم ار احسن من الخلاص منهم ۵

[illegible] فی اقاصی [illegible] علی [illegible] شیخ [illegible] ینادی
العادة فی اقامة عید [illegible] جمیعا من [illegible] منصوب [illegible] من ذلک
بلاد الهند علی وفاة فیخرج اهل البلد فیها جمیعا [illegible] فصعدوا [illegible]
راس کل سنة فیخرج [illegible] الی الصحرا [illegible] من الکبر [illegible] ثم [illegible] الامر [illegible] الموت [illegible]
وشاب وصغیر وکبیر الی الصحرا [illegible] الثوب [illegible] فلان ملکنا ثم یقوم خطیبهم فیعظ الناس [illegible]
فنادی منادی الملک [illegible] الصعید [illegible] وکان ملکنا [illegible] باب [illegible]
الهرم الذی ذهبت قوته وعمی بصره والطفل صغیر [illegible] الطباق [illegible] الذنوب والعقد عن [illegible]
یا جاهل صوته قد حضرت العبید [illegible] البلی وصاروا [illegible] والسیف علی صدور [illegible] علی [illegible]
القرآن کیف [illegible] الموت [illegible] الیوم البکا [illegible] الموت والکلهم البلی [illegible] ثم [illegible] تقول [illegible]
لعبها بالهبا [illegible] ذلک الیوم [illegible] وذکر الموت [illegible] ولا [illegible] ینادی [illegible]
ویخرجون من النعمات [illegible] ۵ ومن عادتهم [illegible] الدنیا بعد [illegible] ولا [illegible]
ویلفه بخور [illegible] یتعلق [illegible] ۵
النقرون [illegible] فلان انظروا الی [illegible] فی حفرة [illegible]

قال
بعض الابدال
مررت ببلاد المغرب
علی طبیب والمرضی
بین یدیه وهو یصف لهم
علاجهم فتقدمت الیه وقلت
عالج مرضی یرحمک الله فتامل فی وجهی
ساعة ثم قال خذ عروق الفقر وورق الصبر مع
اهلیلج التواضع واجمع الکل فی اناء الیقین وصب علیه
ماء الخشیة واوقد تحته نار الحزن ثم صفه بمصفاة المراقبة فی جام

ولک [illegible] ح
وفی ذلک القرآن [illegible]
او احد [illegible] احدان

میل ناقه پس پی کره دوان
میل مجنون پیش آن لیلی روان

الرضا وافرجه بشراب التوکل وتناوله بکف الصدق واشربه بکاس الاستغفار وتمضمض بعده بماء الورع واختم عن الحرص والطمع فان الله سبحانه یشفیک ان شاء الله ۵ ۵

فی المثنوی
جان ز هجر عرش اندر فاقه
تن ز عشق خاربن چون ناقه
جان کشد سوی بالا بالها
تن زده اندر زمین چنکالها
این دو همره یکدکر را راه زن
کمره آن جان کو فرو ناید ز تن
همچو مجنونند و چون ناقه‌ش یقین
میکشد آن پیش و این واپس بکین
یکدم ار مجنون ز خود غافل بدی
ناقه کردیدی و واپس آمدی
کفت ای ناقه چو هر دو عاشقیم
ما دو ضد پس همره نالایقیم
تا تو با من باشی ای مرده وطن
پس ز لیلی دور ماند جان من

تمه
روزکارم رفت زین کون حالها
همچو تیه و قوم موسی سالها
راه نزدیک و بماندم سخت دیر
سیر کشتم زین سواری سیر سیر
سرنکون خود را ز اشتر در فکند
کفت سوزیدم ز غم تا چند چند
آنچنان افکند خود را سوی پست
از قضا آن لحظه پایش هم شکست
پای را بربست و کفتا کو شوم
در خم چوکانش غلطان میروم
زین کند نفرین حکیم خوش دهن
بر سواری کو فرو ناید ز تن
عشق مولی کی کم از لیلی بود
کوی کشتن بهر او اولی بود

تمه
کوی شو میکرد بر پهلوی صدق   غلط غلطان در خم چوکان عشق
عور رو تو رو لنک و لوک و بی ادب   سوی او میغیج و او را میطلب ۵ من کلام بعض الاکابر اذا عصتک نفسک فیما تامرها فلا تطعها فیما تشتهیه ۵ کان بعض اهل الکمال یقول اذا رایت اللیل مقبلا فرحت واقول اخلو بربی واذا رایت الصبح استوحشت کراهة لقاء من یشغلنی عن ربی فی المثنوی عقل جزوی عقل را بدنام کرد   کام دنیا مرد را بیکام کرد   چون ملایک کوی لا علم لنا   تا بکیرد دست تو علمتنا

تمه
دل ز دانشها بشستند این فریق
زانکه این دانش نداند آن طریق
دانشی باید که اصلش زان سرست
زانکه هر فرعی باصلش رهبرست
پس چرا علمی بیاموزی بمرد
کش بباید سینه را زان پاک کرد
[illegible]
[illegible]
کر بمانی نامدار اندر بلاد
کم شوی والله اعلم بالعباد

قال هرم بن حیان اتیت اویس القرنی فقال لی ما جاء بک فقلت جئت لانس بک فقال اویس ما کنت اری احدا یعرف ربه

جالس

فیانس بغیره ۵ ۵ وقال بعض العباد خرجت یوما الی المقابر فرایت البهلول فقلت ما تصنع هنا قال اجالس قوما لا یؤذونی وان غفلت عن الآخرة یذکرونی وان غبت لم یغتابونی وقیل لبعض المجانین وقد اقبل من المقبره من این جئت قال من هذه القافلة النازلة قیل ماذا قلت لهم قال قلت لهم متی ترحلون فقالوا حین تقدمون ۵

شیخ عطار
کم شد از بغداد شبلی چند کاه
کس بسوی او نمیبرد راه
باز جستندش ز هر موضع بسی
در مخنث خانه دیدش کسی
در میان آن کروه بی ادب
چشم تر بنشسته بود و خشک لب
سائلی کفت ای بزرک رازجوی
این چه جای تست آخر بازکوی
کفت این قومند چون تردامنان
در ره دین نه مردان نه زنان
من چو ایشانم ولی در راه دین
ور نه مردم در دین آه ازین

تمه
کشتم از ماجرای خویشتن
شرم میدارم من از مردی خویش
هر که جان خویش را آکاه کرد
ریش خود دستارخوان راه کرد
[illegible]
[illegible]

تمه
بنده تمکین ایمان خاص و عام
از مقام بندکی یابد مقام
[illegible]

قال ابو الربیع الزاهد لداود الطائی عظنی فقال صم عن الدنیا واجعل فطرک الآخرة وفر من الناس فرارک من الاسد وکان بعض اصحاب الحال یقول یا اخوان الصفا هذا زمان السکوت وملازمة البیوت ۵ ۵ کان الفضیل یقول انی لاحب للرجل عندی یدا ان لا یسلم علی ۵ ۵ قال ابو سلیمان الدارانی بینا الربیع بن خثیم جالس علی باب داره اذ جاءه حجر فصک وجهه فشجه فجعل یمسح الدم عن جبهته ویقول لقد وعظت یا ربیع فقام ودخل داره حتی اخرجت جنازته ۵ ۵ قال بعض العرفا اقل من معرفة الناس فانک لا تدری حالک یوم القیمة فان تک فضیحة کان من یعرفک قلیلا ۵ ۵ قال رجل لسهل ارید ان اصحبک فقال اذا مات احدنا فمن یصحبه الآخر فلیصحبه الآن

یشتهی ان یصطاد عنقاء الهوی بلعابهن عناکب الافکار صح

قال بعض الخلفاء لاعرابی ما تشتهی فقال العافیة والخمول فانی رایت الشر الی ذوی النباهة سریعا فقال الخلیفة والله لو انی سمعت هذا الکلام قبل تولی الخلافة لما تولیتها

شیخ عطار

[illegible]

شیخ نظامی

[illegible]

حورت الشی بیضته ومنه الحجر وحواری عیسی ع خلصاؤه واصفیاؤه قیل کانوا قصارین وقیل صیادین وقال بعض الاعلام انما سموا حواریین لانهم کانوا یطهرون نفوس الناس بافادتهم العلم وعلیه قوله تعالی انما یرید الله لیذهب عنکم الرجس اهل البیت ویطهرکم تطهیرا وانما قیل لهم قصارین علی التمثیل

[illegible]

مقدار

الذی منهما یتدارک ذلک التفاوت لم یکن هناک الضرر فی تقدیمه ضرر واما اذا کان التفاوت بینهما اکثر من ذلک والزمان

فی الاهضام

مقدار تفاوت قوة هضم اسفل المعدة واعلاها لم یکن فی تقدیم الغلیظ ضرر وکذا ان کان التفاوت بینهما اکثر من ذلک لکن کان الزمان الذی قبل من ان یتدارک التفاوت کان فی تقدیمه ضرر بالضرورة انتهی کلام الشارح

قال الشیخ فی الاشارات العارف هش بش بسام یبجل الصغیر من تواضعه مثل ما یبجل الکبیر وینبسط من الخامل مثل ما ینبسط من النبیه وکیف لا یهش وهو فرحان بالحق وبکل شیء فانه یری فیه الحق وکیف لا یستوی والجمیع عنده سواسیة [illegible]

قال الامام فی شرح هذا الکلام [illegible]

العقل عقلان غریزی ومستفاد ووجود الاول فی الطفل کوجود النخل فی النواة والسنبلة فی الحبة والمستفاد منه ما یحصل ولا یعرف الانسان کیف حصل ومن این حصل ومنه ما یحصل باختیار وتوقف وقد اشار امیر المومنین علی علیه السلم الی ان العقل عقلان بقوله العقل عقلان مطبوع ومسموع ولا ینفع مسموع اذا لم یک مطبوع والعقل المکتسب ضربان احدهما التی ترب الدنیویة والمعارف المکتسبة والثانی العلوم الاخرویة والمعارف الالهیة وطریقاهما متنافیان اتم التنافی وقد ضرب امیر المومنین علی ع لذلک ثلثة امثال فقال ان مثل الدنیا والآخرة ککفتی المیزان لا ترجح احدهما الا بنقصان الاخری وکالمشرق

والمغرب كل من قرب من احدهما بعد عن الآخر وكالضرتين اذا ارضيت احديهما اسخطت الاخرى
ولذلك ترى اقواما اكياسا في تدبير الدنيا بلهاء في امور الآخرة وبالعكس وقال صلى الله
عليه وآله لمن نسب بعض الصالحين الى البله اكثر اهل الجنة البله ولاختلاف طريقيهما قال الحسن
ادركنا اقواما لو رايتموهم لقلتم مجانين ولو راوكم لقالوا شياطين ولقلة الاعتداد بالمعارف
الدنيوية قال صلى الله عليه وآله لرجل وصف نصرانيا بالعقل مه انما العاقل من وحد الله وعمل
بطاعته وقال سبحانه حكاية عن اهل النار لو كنا نسمع او نعقل ما كنا في اصحاب السعير ومن تصور
اختلاف الطريقين اعني طريقي الدنيا والآخرة لم تعترض له الشبهة التي اعترضت اقواما
قالوا لو كان ههنا حق لما جهله الذين لم يلحق شاوهم في تدبير الدنيا ودقايق الصناعات
وذلك لانه من المحال ان يظفر سالك طريق المشرق بما يوجد في المغرب وسالك طريق المغرب
بما يوجد في المشرق ۵ ۵

الغيرة [illegible] عليكم بطلب العلم ان [illegible]
على العلم [illegible] قال بعض الحكماء [illegible] ۵ ومن كلام [illegible]
عن [illegible] ومن كلام بعض الاعلام [illegible] ۵ ومن كلامهم [illegible]
فما عاق [illegible] على العلم ۵ ومن كلامهم [illegible] ۵
كما يضيع خطاب [illegible] ۵ قيل لبعض الحكماء اي الاخوان احب اليك قال من سد خللي وقبل عللي وغفر زللي [illegible] وحسن المعاشرة
من [illegible] الحكمة [illegible]
لا تضعوا الحكمة في غير اهلها فتظلموها ولا تمنعوها اهلها فتظلموهم ۵
اعراض الله تعالى عن العبد ان يشغله بما لا يعنيه [illegible] ۵
فما زادك [illegible] تعالى على [illegible] التعظيم [illegible]
وقيل [illegible] للعظة [illegible]

الصلوة جامعة لانواع العبادات النفسانية والبدنية كالطهارة وستر العورة وصرف المال فيها والتوجه الى الكعبة والعكوف للعبادة واظهار الخشوع

بالجوارح

بالجوارح واخلاص النية بالقلب ومجاهدة الشيطان ومناجاة الحق وقراءة القرآن والتكلم بالشهادتين
وكف النفس عن الاطيبين ۵ ۵ الانسان مسافر ومنازله ستة وقد قطع منها ثلثة وبقي
ثلثة فالتي قطعها اولها من كتم العدم الى صلب الاب وترايب الام كما قال تعالى يخرج من بين
الصلب والترايب وثانيها رحم الام قال سبحانه هو الذي يصوركم في الارحام كيف يشاء
وثالثها من الرحم الى فضاء الدنيا قال عز من قايل وحمله وفصاله ثلثون شهرا واما المنازل الثلث
التي لم يقطعها فاولها القبر قال صلى الله عليه وآله القبر اول منزل من منازل الآخرة وآخر
منزل من منازل الدنيا وثانيها فضاء المحشر قال سبحانه وعرضوا على ربك صفا وثالثها الجنة
او النار قال سبحانه فريق في الجنة وفريق في السعير ونحن الآن في قطع مرحلة المنزل الرابع
ومدة قطعها مدة عمرنا فايامنا فراسخ وساعاتنا اميال وانفاسنا خطوات فكم من شخص بقي له
فراسخ وآخر بقي له اميال وآخر بقي له خطوات نعوذ بالله من الموت على غير عدة ۵ ۵

شیخ سعدی

[illegible]
[illegible]

سعدی

[illegible]
[illegible]

گیرم بنقاب درکشی رخسارت
تا بت کز غم [illegible] گفتارت

صالح بن عبد القدوس

الى الله اشكو انه موضع الشكوى
وفي يده كشف المضرة والبلوى
خرجنا من الدنيا ونحن من اهلها
فلسنا من الاحياء فيها ولا الموتى
اذا جاءنا السجان يوما لحاجة
عجبنا وقلنا جاء هذا من الدنيا
ونفرح بالرؤيا فجل حديثنا
اذا نحن اصبحنا الحديث عن الرؤيا
فان حسنت لم تات عجلى وابطات
وان قبحت لم تحتبس واتت عجلى

ابو الطيب

[illegible]
[illegible]

لما حبس صالح بن عبد القدوس في الزندقة وطال
سجنه انشد في الشكاية
من طول الحبس وتشبيه
المسجونين بالموتى صح

معاطاة الصفايح والعوالي
واقحامي خميسا في خميس
فموتي في الوغى عيشي لاني
رايت العيش في ارب النفوس

شیخ سعدی

جهان متفق بر الهیتش
فرومانده در کنه ماهیتش
بشر ماورای جلالش نیافت
بصر منتهای کمالش نیافت
نه بر اوج ذاتش پرد مرغ وهم
نه بر ذیل وصفش رسد دست فهم
در این ورطه کشتی فرو شد هزار
که پیدا نشد تخته بر کنار
چه شبها نشستم در این سیر کم
که دهشت گرفت آستینم که قم
محیطست علم ملک بر بسیط
قیاس تو بر وی نگردد محیط
نه ادراک در کنه ذاتش رسد
نه فکرت بغور صفاتش رسد
که خاصان در این ره فرس رانده‌اند
بلا احصی از تک فرومانده‌اند
نه هر جای مرکب توان تاختن
که جاها سپر باید انداختن
اگر سالکی محرم راز گشت
ببندند بر وی در بازگشت
کسی را در این بزم ساغر دهند
که داروی بیهوشیش در دهند
یکی باز را دیده بر دوختست
یکی دیده‌ها باز و پر سوختست
کسی ره سوی گنج قارون نبرد
وگر برد ره باز بیرون نبرد
بمیرم در این موج دریای خون
کز او کس نبردست کشتی برون
اگر طالبی کاین زمین طی کنی
نخست اسپ باز آمدن پی کنی

ه

هم بضاعت خود خجلم نیز آنجا
قبول حضرت حق تا کدام خواهد بود

ه

شاهان دل آگاه گدایان دارند
سرمایه عشق بینوایان دارند
آن کس که زمین و آسمان طالب اوست
گر در نظری بر همه یاران دارند

ویب منه لبعض الاعراب

عزت امامه از ذاتی مطلق
تملک الملک ای ذاکر او ع

عن امير المومنين علي عليه السلم قال بينا رسول الله صلى الله عليه وآله يمشي وانا معه اذا جماعة فقال ما هذه الجماعة فقالوا مجنون يخنق فقال رسول الله ص هذا المبتلى ولكن المجنون الذي يخطر بيديه ويتبختر في مشيته ويحرك منكبيه يتمنى على الله جنته وهو مقيم على معصيته ه اذا قضى الحجاج ظن وجب قبضه اودع فيه بركة الشرف الغنى ورداده

۲۱۷

مناسككم قيل لهم بنيتم بنيانا فلا تنقضوه وقضيتم ما مضى فاحسنوا فيما تستقبلون ه ه من علامة قبول الحج ترك ما كان العبد مقيما عليه من المعاصي اورد في الكافي ما يدل على ان حج آدم كان لاجل قبول توبته ه في الحديث ان للكعبة لحظة في كل يوم يغفر لمن كان بها او حن قلبه اليها وحبسه عنها عذر ه من كلام بعض الحكما لا تستصغروا شيئا من المعروف ان قدرتم على اصطناعه استظهارا لما هو اكثر منه فان اليسير في حال الحاجة انفع لاهله من درك الكثير في حال الغنى عنه ه ومن كلامهم رحم الله من اطلق ما بين كفيه وامسك ما بين فكيه

في الكامل

لبعض الاعراب

ما زال يعلو قدره دايما
الى العلا صاحب هذا الكتاب
ما غردت ورقا في دوحة
واضحك الروض بكا السحاب

قد فرغ من تحرير هذه النسخة الشريفة المباركة بعون الله
الملك المنان في غرة شهر جمادى الاول سنة تسع وثمانين
والف من الهجرة النبوية ص والحمد لله رب العالمين
وصلى الله على خير خلقه محمد وآله اجمعين
واولاده الطاهرين

م م م
م
م

وقد تم مقابلة بحسب الطاقة والله الحمد في عشري ذي الحجة ختام ١١٥٦

[١٥١٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٣ .

عنوان المخطوط : الكشكول(١) .

المؤلف : محمد بن حسين ، بهاء الدين ، العاملي ، الباطني ت ١٠٣١ هـ/ ١٦٢٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٩١ ، الورقة ٢٣١ × ١١٨ ـ ١٦٢ × ٠٦٩ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨١ .

تم المجلد الخامس من نفايس الكشكول ، ويتلوه المجلد السادس ؛ ولم يوجد . وكان الفراغ من هٰذه النسخة المباركة في يوم الخميس لخمس بقين من شهر ربيع الثاني سنة ١٠٨١ هـ/ ١٦٧٠م .

ملاحظات : توجد في أوله ترجمة المصنف في ست صفحات منقولة من كتاب الريحانة وغيرها بخط مالكه (ابن معصوم)(٣) . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٨١ هـ/ ١٦٧٠م .

الوضع العام : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ومزينة هي والثانية بزهور ذهبية ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وأبيات الشعر مكتوبة في جداول مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك علي صدر الدين المدني ابن أحمد نظام الدين الحسيني ؛ الحسني سنة ١٠٨١ هـ/ م ، ابن معصوم مع الخاتم . وتملّك محسن بن حسن الحسيني الطالقاني مع الخاتم ، وتملّك ... بن علي رضا عبد الرضا مع ثلاثة أختام سنة ١١٥٧ هـ ، وتملّك مطموس سنة ١١٣٤ هـ . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٥١ .

---

(١) el- KEŞKÜL . الرقم الحميدي : ١١٨١ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. el- HÜSEYN .
انظر ؛ الرقم الحميدي : ٩١٨/ ١ .

(٣) MADANİ ALİ SADREDDİN b. AHMED NİZAMÜDDİN b. MUHAMMED MASUM . ابن معصوم : علي خان بن أحمد بن محمد بن معصوم بن نصير الدين بن إبراهيم بن سلام الله بن مسعود بن محمد بن منصور الحسني ، الحسيني ، ابن معصوم ، نظام الدين ، المدني ، الباطني ، ت (١١١٩ هـ/ ١٧٠٧ م) .
انظر الرقم الحميدي : ١٠٧٤ .

RAGIP PAŞA - 1183
ESER ADI:el-KEŞKÜL
MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. HÜSEYN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1081/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1670/05/21

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 491 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 231*118-162*069 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الواحد المعين • وصلى الله على سيدنا محمد وآله اجمعين • **وبعد** فانى لما فرغت من تاليف كتابى المسمى بالمخلاة • الذى جمعت فيه من كل شئ احسنه واحلاه • وهو كتاب كنت فى عنفوان الشباب قد لفقته ونسقته • وانفقت فيه ما رزقته • وضمنته ما تشتهى الانفس وتلذ الاعين • من جواهر التفسير • وزواهر التاويل • وعيون الاخبار • ومحاسن الآثار • وبدايع حكم يستضاء بنورها • وجوامع كلم يهتدى ببدورها • ونفحات قدسية تعطر مشام الارواح • وواردات انسية تحيى رميم الاشباح • وابيات رائقة ترقص فى الكؤوس لسلاستها • وحكايات شائقة تمزج بالنفوس لنفاستها • ونفائس عرائس تشاكل الدر المنثور • وعقائل مسائل تستحق ان تكتب بالنور على وجنات الحور • ومباحثات سديدة سنحت للخاطر الفاتر حال فراغ البال • ومناقشات عديدة سمح بها الطبع القاصر ايام الاشتغال • مع ترتيب انيق لم اسبق اليه • وتهذيب رشيق لم ازاحم عليه • ثم عثرت بعد ذلك على نوادر تتحرك لها الطباع • وتهتش لها الاسماع • وطرائف تسر المحزون • وتزرى بالدر المخزون • ولطائف انفاس تغنى من

رائق الشراب • وابهى من ايام الشباب • واشعار اعذب من الماء الزلال • والطف من السحر الحلال • ومواعظ لو قرئت على الحجارة لانفجرت • او الكواكب لانتثرت • ونفثات احسن من ورد الخدود • وارق من شكوى العاشق جوى الصدود • فاستخرت الله تعالى ولفقت كتاباً ثانياً يحذو حذو ذلك الكتاب الفاخر • ويستبين به صدق المثل السائر كم ترك الاول للآخر • ولما لم يتسع المجال لترتيبه • ولا وجدت من الايام فرصة لتبويبه • جعلته كسفط مختلط رخيصه بغاليه • او عقد انفصم فتناثرت لآليه • وسميته بالكشكول ليطابق اسمه اسم اخيه • ولم اذكر شيئاً مما ذكرته فيه • وتركت بعض صفحاته على بياض • لاقيد ما يسنح من الشوارد فى رياضه لكيلا يكون به عن سعة ذلك نكول • فان السائل فى معرض الحرمان اذا امتطيت الكشكول • فسرح نظرك فى رياضه • واسق روحك من حياضه • وارتع بطبعك فى حدائقه • واقتبس انوار الحكم من شارقه • وعض عليه بنواجذ حرصك عضاً • ولا تنقضه على من كان غليظ القلب فظاً • واتخذه واخاه جليسين لوحدتك • وانيسين لوحشتك • وموجبين لسلوتك • وصاحبين فى خلوتك • ورفيقين فى سفرك • ونديمين فى حضرك • فانهما جاران باران • وسميران ساران • واستاذان خاضعان • ومعلمان متواضعان • لا بل هما حديقتان تفتحت ورودهما • وخريدتان تورّدت خدودهما • وغانيتان لابستان جلال جمالهما • باديتان فى برود جلالهما • فصنهما عن غير طالبهما • ولا تبذلهما الا لخاطبهما •

فمن منح الجهال علماً اضاعه ∴ ومن منع المستوجبين فقد ظلم

ذكر المفسرون فى قوله تعالى اياك نعبد واياك نستعين • وجوهاً عديدة للاتيان بنون الجمع والمقام مقام الانكسار والمتكلم واحد ومن جملة تلك الوجوه ما اورده الامام الرازى فى التفسير

الكبير وحاصله انه قد ورد فى الشريعة المطهرة ان من باع اجناسا مختلفة صفقة واحدة ثم خرج بعضها معيبا فالمشترى مخير بين رد الجميع وامساكه وليس له تبعيض الصفقة برد المعيب وابقا السليم وههنا حيث يرى العابد ان عبادته ناقصة معيبة لم يعرضها وحدها على حضرة ذى الجلال بل ضم اليها عبادة جميع العابدين من الانبياء والاولياء والصلحاء وعرض الكل صفقة واحدة راجيا قبول عبادته فى الضمن لان الجميع لا يرد البتة اذ بعضه مقبول ورد المعيب وابقا السليم تبعيض للصفقة وقد نهى سبحانه عباده عنه فكيف يليق بكرمه العظيم فلم يبق الا قبول الجميع و فيه المراد عن بعض اصحاب الحال انه كان يقول يوما لاصحابه لو انى خيرت بين دخول الجنة وبين صلاة ركعتين لاخترت صلاة الركعتين فقيل له وكيف ذلك قال لانى فى الجنة مشغول بحظى وفى الركعتين مشغول بربى واين ذاك عن هذا عن معاذ بن جبل قال قلت لرسول الله صلى الله عليه واله وسلم اخبرنى بعمل يدخلنى الجنة و يباعدنى من النار قال لقد سالتنى عن عظيم وانه ليسير على من يسره الله تعبد الله ولا تشرك به شيئا وتقيم الصلوة وتؤتى الزكاة وتصوم رمضان وتحج البيت ثم قال الا ادلك على ابواب الخير قلت بلى يا رسول الله قال الصوم جنة والصدقة تطفى الخطيئة كما يطفى الماء النار وصلوة الرجل فى جوف الليل شعار الصالحين ثم تلا تتجافى جنوبهم عن المضاجع حتى بلغ يعملون ثم قال الا اخبرك براس الامر وعموده وذروة سنامه قلت بلى يا رسول الله قال راس الامر الاسلام وعموده الصلوة وذروة سنامه الجهاد ثم قال الا اخبرك بملاك ذلك كله قلت بلى يا رسول الله قال كف عليك هذا و اشار الى لسانه قلت يا نبى الله وانا لمواخذون بما نتكلم به قال ثكلتك امك يا معاذ وهل يكب الناس فى النار على وجوههم او قال على مناخرهم

الاحصائد

الاحصائد السنتهم راى بعضهم الشبلى فى المنام فساله ما فعل الله بك فقال ناقشنى حتى يئست فلما راى ياسى تغمدنى برحمته وراى بعضهم بعض الكمال فى المنام فساله عن حاله فانشد

حاسبونا فدققوا ∴ ثم منوا فاعتقوا ∴
هكذا شيمة الملوك ∴ بالمماليك يرفقوا ∴

ونظر عبد الملك بن مروان عند موته من قصره الى قصار يضرب بالثوب المغسلة فقال يا ليتنى كنت قصارا ولم اتقلد الخلافة فبلغ كلامه ابا حازم فقال الحمد لله الذى جعلهم اذا حضرهم الموت يتمنون ما نحن فيه واذا حضرنا الموت لم نتمن ما هم فيه من كلام بعض الاعلام ان العزلة بدون عين العلم زلة وبدون زاى الزهد علة قال بعض العباد اعدت صلوة ثلاثين سنة كنت اصليها فى الصف الاول لانى تخلفت يوما لعذر فما وجدت موضعا فى الصف الثانى فوجدت نفسى تستشعر خجلة من نظر الناس الى وقد سبقت بالصف الاول فعلمت ان جميع صلاتى كانت مشوبة بالرياء ممزوجة بلذة نظر الناس الى ورؤيتهم اياى من السابقين الى الخيرات من كلام بزرجمهر عاديت الاعداء فلم ار عدوا اعدى من نفسى عالجت الشجعان والسباع فلم يغلبنى احد كصاحب السوء اكلت الطيب وضاجعت الحسان فلم ار الذ من العافية اكلت الصبر وشربت المر فما رايت اشد من الفقر صارعت الاقران وبارزت الشجعان فلم ار اغلب من المراة السليطة رميت بالسهام ورجمت بالاحجار فلم اجد اصعب من كلام السوء يخرج من فم مطالب بحق تصدقت بالاموال والذخائر فلم ار صدقة انفع من رد ذى ضلالة الى الهدى سررت بقرب الملوك وصلاتهم فلم ار احسن من الخلاص منهم استمرت العادة فى اقاصى بلاد الهند على اقامة عيد كبير على راس كل مائة سنة فيخرج اهل البلد جميعا من شيخ وشاب وصغير وكبير الى صحراء خارج

هوم

البلاد فيها حجر كبير منصوب فينادى منادى الملك لا يصعد على هذا
الحجر الا من حضر هذا العيد قبل هذا فربما جاء الشيخ الذى ذهبت
قوته وعمي بصره والعجوز الشوها او هي ترجف من الكبر فيصعدان على
ذلك الحجر او احدهما وربما لا يجي لحد وقد يكون قد فنى ذلك القرن
باسره فمن صعد على ذلك الحجر نادى باعلى صوته قد حضرت العيد
السابق وانا طفل صغير وكان ملكنا فلان ووزيرنا فلان وقاضينا
فلان ثم يصف الامم الماضية من ذلك القرن كيف طحنتهم الموت
واكلهم البلى وصاروا تحت اطباق الثرى ثم يقوم خطيبهم فيعظ
الناس ويذكرهم الموت وغرور الدنيا ولعبها باهلها فيكثر في ذلك
اليوم البكا وذكر الموت والتاسف على صدور الذنوب والغفلة
عن ذهاب العمر ثم يتوبون ويكثرون الصدقات ويخرجون من
التبعات ومن عاداتهم ايضا انه اذا مات ملكهم ادرجوه في اكفانه
ووضع على عجلة وشعر راسه يسحب على الارض وخلفه عجوز بيدها
مكنسة تدفع بها ما يعلق من التراب بشعره وهي تقول اعتبروا ايها
الغافلون شمروا ذيل الجد ايها المقصرون المغترون هذا ملككم فلان
انظروا الى ما صيرته اليه الدنيا بعد تلك العزة والجلالة ولا تزال
تنادى خلفه كذلك الى ان تدور به جميع ازقة البلاد ثم يودع في
حفرته وهذا رسمهم في كل ملك يموت في ارضهم من كلام بعض
الاكابر اذا عصتك نفسك فيما تامرها فلا تطعها فيما تشتهيه
قال بعض الابدال مررت ببلاد المغرب على طبيب والمرضى بين يديه
وهو يصف لهم علاجهم فتقدمت اليه وقلت عالج مرضى يرحمك
الله فتامل في وجهي ساعة ثم قال خذ عروق الفقر وورق الصبر
مع اهليلج التواضع واجمع الكل في اناء اليقين وصب عليه ماء
الخشية واوقد تحته نار الحزن ثم صفه بمصفاة المراقبة في جام الرضا
وامزجه بشراب التوكل وتناوله بكف الصدق واشربه بكاس

الهرمه

الاستغفار

الاستغفار وتمضمض بعده بماء الورع واحتم عن الحرص والطمع
فان الله سبحانه يشفيك ان شاء الله تعالى كان بعض اهل الكمال يقول
اذا رايت الليل مقبلا فرحت واقول اخلو بربي واذا رايت الصبح قربا
استوحشت كراهة لقاء من يشغلني عن ربي قال هرم بن حيان
اتيت اويس القرني فقال لي ما جاء بك فقلت جئت لآنس بك فقال
اويس ما كنت ارى احدا يعرف ربه فيانس بغيره.

التهامي

تنافس في الدنيا غرورا وانما ∴ قصارى غناها ان يعود الى الفقر
وانا لفي الدنيا كركب سفينة ∴ نظن وقوفا والزمان بنا يجري

قال خرجت يوما الى المقابر فرايت البهلول فقلت ما تصنع هنا
قال اجالس قوما لا يؤذوني وان غفلت عن الآخرة يذكروني
وان غبت لم يغتابوني وقيل لبعض المجانين وقد اقبل من المقبرة
من اين جئت فقال من هذه القافلة النازلة قيل ماذا قلت لهم
قال قلت لهم متى ترحلون فقالوا حين تقدمون قال
ابو الربيع الزاهد لداود الطائي عظني فقال صم عن الدنيا واجعل
فطرك الآخرة وفر من الناس فرارك من الاسد كان بعض اصحاب
الحال يقول يا اخوان الصفا هذا زمن السكوت وملازمة البيوت
كان الفضيل يقول اني لاجد للرجل عندي يدا اذا لقيني ان لا يسلم
علي قال ابو سليمان الداراني بينما الربيع بن خثيم جالس على باب
داره اذ جاء حجر فصك وجهه فشجه فجعل يمسح الدم عن جبهته
ويقول لقد وعظت يا ربيع فقام ودخل داره حتى اخرجت جنازته
وقال بعض العرفاء اقل من معرفة الناس فانك لا تدري حالك يوم
القيمة فان تكن فضيحة كان من يعرفك قليلا قال رجل لسهل اريد
ان اصحبك فقال اذا مات احدنا فمن يصحب الآخر الان قيل
للفضيل ان ابنك يقول لوددت اني في مكان ارى الناس ولا يروني

فليحصه

وجالسوس في الطب. ارشميد. واقليدس. وابلينوس
في الرياضي باصنافه. ارسطوطاليس في الطبيعي والمنطق
سقراط وفيثاغورس في الاخلاق.

لبعضهم

مافات مضى وماسياتيك فاين ∴ قم فاغتنم الفرصه بين العدمين

ايضا

مامضى فات والمومل غيب ∴ ولك الساعه التي انت فيها

قيل لوهب اليس مفتاح الجنه لا اله الا الله فقال نعم ولكن لابد للمفتاح من اسنان كان لمفتاحك اسنان فتح الباب والالم ثان المشهور ان سوء الترتيب في الاكل هو تقديم السريع الهضم على بطيئه لان السريع ينهضم ويبقى في المعده ولا يجد سبيلا الى الخروج حتى ينهضم الغليظ الموقوف في طريقه فيفسد ويفسد وقال مولانا نفيس في شرح الاسباب والعلامات سوء الترتيب عند بعضهم هو ان تقدم اللطيف على الغليظ فانه حينئذ ينهضم اللطيف قبل الغليظ للطافته ولقوة هضم قعر المعده واذا انهضم انفتح البواب بالضروره ليخرجه الى الامعاء فيستصحب شيا من الغليظ قبل الهضم ويتولد منه السده في الكبد والماساريقا والامعاء ولو قدم الغليظ لكان في قعر المعده واللطيف الموخر في اعلاها ولا شك ان الهضم في قعر المعده اقوى فكما ينهضم اللطيف بالهضم الضعيف ينهضم الغليظ بالهضم القوي فيكانا المنهضمان من غير ضرر به والحق ان التفاوت بين الغليظ واللطيف في قبول الهضم ان كان على مقدار تفاوت قوه هضم اسفل المعده واعلاها لم يكن في تقديم الغليظ ضرر وكذا ان كان التفاوت بينهما في الانهضام اكثر من ذلك لكن كان الزمان الذي بينهما تتدارك ذلك التفاوت لم يكن هناك ايضا في تقديمه ضرر

واما اذا كان التفاوت بينهما اكثر من ذلك والزمان اقل من ان يتدارك التفاوت كان في تقديمه ضرر بالضروره انتهى كلام الشارح. قال الشيخ في الاشارات هش بش بسام يبجل الصغير من تواضعه مثل ما يبجل الكبير وينبسط من الخامل مثل ما ينبسط من النبيه وكيف لا يهش وهو فرحان بالحق وبكل شيء فانه يرى فيه الحق وكيف لا يستوي والجميع عنده سواسيه. قال الامام في شرح الكلام رجل هش بش اي دخولين ويقال للجميع هم سواسيه كثمانيه اي اشباه والمعنى ان العارف يكون هشا مع كل احد اما كونه هشا فلانه عالم بالحق والفرح من الحق دائم بدوام العلم به فلا جرم العارف هش ابدا سواء كانت الاحوال العاجله موجبة للفرح او الترح واما عموم كونه هشا فلانه لا ينظر الى ما سوى الله من حيث انه حتى يظهر التفاوت بل انما ينظر الى الكل من حيث انتسابهم الى الله تعالى والكل سواسيه في ذلك فلا جرم كان متواضعا مع الكل رفيقا بالكل. يحكى ان شخصين من هذه الطايفه هياء اربا طين المسافرين وجلسا هناك للخدمه فسال احدهما الاخر عن غرضه فقال نصبت شبكه لعلي اصطاد كركيا فقال الاخر لكني لا اصطاد الكركي وهذا دليل على ان الاول كان بعد مقام التصرف والصعود من الخلق الى الخالق والاخر في مقام الرضى والنزول من الخالق الى الخلق. قيل العقل عقلان. غريزي. ومستفاد. ووجود الاول في الطفل كوجود النخل في النواه والسنبل في الحبه والمستفاد منه ما يحصل ولا يعرف الانسان كيف حصل ومن اين حصل ومنه ما يحصل باختيار وتعرف. وقد اشار امير المومنين علي عليه السلام الى ان العقل عقلان بقوله. العقل عقلان. مطبوع. ومسموع ولا ينفع مسموع اذا لم يكن مطبوع. والعقل الكتب

ضربان. احدهما. التجارب الدنيويه والمعارف الكسبيه. والثاني العلوم الاخرويه والمعارف الالهيه وطريقاهما متنافيان اتم التنافى وقد ضرب امير المومنين علي عليه السلام لذلك ثلثه امثال فقال ان مثل الدنيا والاخره ككفتى الميزان لا ترجح احدهما الا بنقصان الاخرى وكالمشرق والمغرب كلما قرب احدهما بعد من الاخر وكالضرتين اذا ارضيت احديهما اسخطت الاخرى ولذلك ترى اقواما اكياسا فى تدبير الدنيا بلها فى امور الاخرة وبالعكس. وقال صلى الله عليه وسلم لمن تعجب بعض الصالحين الى البله اكثر اهل الجنه البله ولاختلاف طريقيهما. قال الحسن. ادركنا اقواما لو رايتموهم لقلتم مجانين ولو ادركوكم لقالوا شياطين ولقلة الاعتداد بالمعارف الدنيويه قال صلى الله عليه وسلم لرجل وصف نصرانيا بالعقل مه انما العاقل من وحد الله وعمل بطاعته. وقال سبحانه حكاية عن اهل النار لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ومن تصور اختلاف الطريقين اعنى طريقى الدنيا والاخرة لم يعترض له الشبهه التى اعترضت اقواما قالوا لو كان هاهنا حق لما جهله الذين لم يلحق شاوهم فى تدبير الدنيا ودقايق الصناعات وذلك لانه من المحال ان يظفر سالك طريق الشرق بما يوجد فى الغرب وسالك طريق الغرب بما يوجد فى طريق الشرق.

الغيره على العلم واجبه وصونه عن غير اهله فرض لازم لئلا يكون معلقا للدر فى اعناق الخنازير. قال بعض الحكما تصفح طلاب علمك كما تصفح خطاب قراباتك وما احسن قول الحكيم

وما انا بالغيران من دون جاره ∴ اذا انا لم اصبح غيورا على العلم

ومن كلام عيسى عليه السلام لا تضعوا الحكمه فى غير اهلها فتظلموها ولا تمنعوها اهلها فتظلموهم من كلام بعض الاعلام

من علامات

من علامات اعراض الله تعالى عن العبد ان يشغله بما لا ينفعه دينا ولا دنيا. ومن كلامهم اذا اردت ان تعرف مقامك فانظر فيما ذا اقامك. قيل لبعض الحكما اى اخوانك احب اليك قال من سد خللى وقبل عللى وغفر زللى. ومن كلامهم حق الله تعالى على المرء التعظيم. والشكر. وحق السلطان الطاعه والمناصحه وحق الرجل على نفسه الاجتهاد واجتناب الذنوب. وحق الخلطا الوفاء بالود. والبذل للمعونه. وحق العامه كف الاذى. وحسن المعاشره. الكريم يشكر بر اللفظه. ويرعى حق اللحظه. الصلوه جامعه لانواع العبادات النفسانيه والبدنيه من الطهاره وستر العوره. وصرف المال فيهما. والتوجه الى الكعبه. والعكوف للعباده. واظهار الخشوع بالجوارح. واخلاص النيه بالقلب ومجاهده الشيطان. ومناجاه الحق. وقراة القران. والتكلم بالشهادتين. وكف النفس عن الاطيبين.

لبعضهم

اذا قلت اهدى الهجر لى حلل البلى ∴ تقولين لولا الهجر لم يطب الحب
وان قلت ما اذنبت قالت مجيبه ∴ حياتك ذنب لا يقاس به ذنب

صالح بن عبد القدوس لما حبس على الزندقه وطال سجنه انشد فى الشكايه من طول الحبس وتشبيه المسجونين بالموتى.

الى الله اشكو انه موضع الشكوى ∴ وفى يده كشف المضره والبلوى
خرجنا من الدنيا ونحن من اهلها ∴ فلسنا من الاحيا فيها ولا الموتى
اذا دخل السجان يوما لحاجه ∴ عجبنا وقلنا جا هذا من الدنيا
ونفرح بالرؤيا فجل حديثنا ∴ اذا نحن اصبحنا الحديث عن الرؤيا
فان حسنت لم تات عجلى واعطات ∴ وان قبحت لم تحتبس واتت عجلى
طوى دوننا الاخبار سجن ممنع ∴ له حارس تهدى العيون وما يهدى
قبرنا ولم ندفن فنحن بمعزل ∴ من الناس لا نخشى فنغشى ولا نغشى

الا احد يرثي لاهل محله ∴ مقيمين في الدنيا وقد فارقوا الدنيا

الانسان مسافر ومنازله سته وقد قطع منها ثلاثه وبقي ثلاثه
فالتي قطعها اولها من كتم العدم الى صلب الاب وترائب الام
كما تعالى يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ وثانيها رحم الام قال
سبحانه هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ وثالثها
من الرحم الى فضاء الدنيا قال عز من قائل وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ
شَهْرًا واما المنازل الثلاث التي لم يقطعها فاولها القبر
قال عليه الصلاه والسلام القبر اول منزل من منازل الاخرة
واخر منزل من منازل الدنيا وثانيها فضا المحشر قال سبحانه
وَعُرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا وثالثها الجنة او النار قال سبحانه
فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ونحن الان في قطع مرحلة المنزل
الرابع ومدة قطعها مدة عمرنا فايامنا فراسخ وساعاتنا اميال
وانفاسنا خطوات فكم من شخص بقي له فراسخ واخر بقي له اميال
واخر بقي له خطوات نعوذ بالله من الموت على غير عدة

ابو الطيب

الذ من المدام الخندريس ∴ واحلى من معاطاة الكؤوس
معاطاة الصفائح والعوالي ∴ واقحامي خميسا في خميس
فموتي في الوغى عيشي لاني ∴ رايت العيش في ارب النفوس

لبعض الاعراب

هززت امامه اقرانه بملتقا ∴ فكلكلت امامك اي ذاك يروع
قد يدرك الشرف الفتى ورداوه ∴ خلق وجيب قميصه مرقوع

عن امير المومنين علي عليه السلام قال بينما رسول الله صلى الله
عليه وسلم يمشي وانا معه اذا جماعه فقال ما هذه الجماعة فقالوا
مجنون يحيق فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم هذا المبتلى
ولكن المجنون الذي يخطر بيديه ويتبختر في مشيه ويحرك منكبيه

يتمنى

يتمنى على الله جنته وهو مقيم على معصيته اذا قضى الحجاج
مناسكهم قيل لهم بنيتم بنيانا فلا تنقضوه وكفيتم ما مضى
فاحسنوا فيما تستقبلون من علامة قبول الحج ترك ما كان
العبد مقيما عليه من المعاصي اورد في الكافي ما يدل على
ان حج ادم كان لاجل قبول توبته في الحديث ان للكعبة لحظة
في كل يوم يغفر الله لمن كان بها او حن قلبه اليها وحبسه
عنها عذر من كلام بعض الحكماء لا تستصغروا اشيا من المعروف
ان قدرتم على اصطناعه انتظار لما هو اكثر منه فان اليسير
في حال الحاجة انفع لاهله من دركه الكثير في حال الغنى عنه
ومن كلامهم رحم الله من اطلق ما بين كفيه وامسك ما بين
فكيه تم المجلد الخامس من نفايس الكشكول ويتلوه المجلد
السادس وكان الفراغ من هذه النسخه المباركه في يوم الخميس
لخمس بقين من شهر ربيع الثاني سنه ١٠٨١ ده

لا زال يعلو قدره دائما ∴ الى العلا صاحب هذا الكتاب
ما غردت ورقاء في دوحة ∴ واضحك الروض بكاء السحاب

[١٥١٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٤ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : كلستان(١) .

المؤلف : عبد الله بن مشرف الدين ، سعدي الشيرازي ت مابين ٦٩٠ و٦٩٤ هـ/ ١٢٩٠ و١٢٩٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٢ ، الورقة ١٧٦ × ١٠٨ ـ ١١٥ × ٠٥٠ ، **عدد الأسطر** : (١٣) .

أوله : هـٰذا كتاب كُلستان . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، منت خدايرا عزَّ وجلَّ كه طاعتش موجب قربتست وبشكر اندرش مزيد نعمت هر نفسي كه فرو مى رود ممدّ حياتست ، وچون بر مى آيد مفرّح ذات پس در هر نفسى دو نعمت موجودست وبر هر نعمت شكرى واجب . بيت :

از دست وزبان كه بر آيد　　كز عُهده شكرش بَدَر آيد . . .

آخره : . . . نماند كه درّ موعظهاى شافى را در سلك عبارت كشيده است وداروى تلخ نصيحت بافصاحت بشهد ظرافت بر آميخته تا طبع ملول ايشان از دولت قبول محروم نماند . نظم :

ما نصيحت بجاى خود كرديم　　روز گارى در اين بسر برديم
گر نيايد بگوش رغبت كس　　بر رسولان پيام باشد بس

قد فرغ من تسويد هـٰذه النسخة الشريفة في أول ذي الحجة يوم الاثنين بعد الظهر كاتبه محمود بن محمد العلائي الدانشمندي في بروسة بمدرسة يلدرم خان سنة سبع وأربعين

---

(١) GÜLİSTAN . كُلستان .

كُلستان : (أي : روضة الورد ، گُل يعني : ورد ، واستان يعني : مكان) وهو أمهات الكتب في الأدب الفارسي ، كتبه سعدي الشيرازي في القرن السابع الهجري . وعرّبه محمد الفراتي ونشرته دار طلاس بدمشق سنة١٣٨١هـ/ ١٩٦١ م ، ثم نشرته الهيئة السورية العامة للكتاب وزارة الثقافة بدمشق سنة ٢٠١٢م . وأبواب الكتاب هي :

باب اول در سيرت پادشاهان الباب ١ في سيرة المكلوك . باب دوّم در اخلاق درويشان الباب ٢ في أخلاق الفقراء . باب سوّم در فضيلت قناعت الباب ٣ في فضل القناعة . باب چهارم در فوايد خاموشي الباب ٤ في فوائد السكوت . باب پنجم در عشق وجواني الباب ٥ في العشق والشباب . باب ششم در ضعف وپيري الباب ٦ في الضعف والشيخوخة . باب هفتم در تأثير تربيت الباب ٧ في تأثير التربية . باب هشتم در آداب صحبت الباب ٨ في آداب الصحبة .

(٢) SADİ ŞİRAZİ MUSLİHİDDİN .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١/١٠٧٥ .

وألف .

يا ناظراً فيه سل الله مرحمة   على المصنف واستغفر لكاتبه
واطلب لنفسك من خير تريد به   من بعد ذٰلك غفراناً لصاحبه

ملاحظات : **الناسخ** : محمود بن محمد العلائي الدانشمندي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٤٧ هـ/ ١٦٣٧ مم ، **الوضع العام** : خطّ التَّعليق الفارسي المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مزدوجة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش وما بين السطور تصحيحات وتعليقات كثيرة بالعربية والتركية العثمانية والفارسية ، واقتباسات من حاشية سروري ، وسيفدي ، وسيد علي زاده ، وعزّتي ، وغيرهم ، والغلاف جلد عثماني بني غامق مذهّب . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩١٢ .

RAGIP PAŞA - 1184

ESER ADI:GÜLİSTAN
MÜELLİFİ: SADİ ŞİRAZİ MUSLİHİDDİN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1047/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1637/05/26

DİLİ:TÜRKÇE- YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MAHMUD b. MUHAMMED el-ALA'İ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: BURSA

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 162 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 176*108-115*050 SATIRSAYISI: 13

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

هذا کتاب گلستان

بسم الله الرحمن الرحیم

منت خدای را عز و جل که طاعتش موجب قربتست و بشکر اندرش مزید نعمت هر نفسی که فرو میرود ممد حیاتست و چون بر می آید مفرح ذات پس در هر نفسی دو نعمت موجودست و بر هر نعمتی شکری واجب **بیت**

از دست و زبان که بر آید
کز عهده شکرش بدر آید

قوله تعالی اعملوا آل داود شکرا و قلیل من عبادی الشکور **بیت**

بنده همان به که ز تقصیر خویش

عذر

عذر بدرگاه خدای آورد
ورنه سزاوار خداوندیش
کس نتواند که بجای آورد

باران رحمت بی حسابش همه را رسیده و خوان نعمت بی دریغش همه جا کشیده پرده ناموس بندگان بگناه فاحش ندرد و وظیفه روزی بخطای منکر نبرد **قطعه**

ای کریمی که از خزانه غیب
گبر و ترسا وظیفه خور داری
دوستان را کجا کنی محروم
تو که با دشمنان نظر داری

فراش باد صبا را گفته تا فرش زمردین بگسترد و دایه ابر بهاری را فرموده تا بنات نبات را در مهد زمین بپرورد و درختان را بخلعت نوروزی قبای سبز ورق در بر گرفته

[illegible]

و اطفال شاخ را بقدوم موسم ربیع کلاه
شکوفه بر سر نهاده و عصارهٔ تاکی بقدرت
او شهد فایق شده و تخم خرما بتربیتش
نخل باسق گشته **بیت** ابر و باد و مه و
خورشید و فلک در کارند تا تو نانی بکف
آری و بغفلت نخوری همه از بهر تو سرگشته
و فرمان بردار شرط انصاف نباشد که
تو فرمان نبری **در خبر است** از سرور کاینات
و مفخر موجودات و رحمت عالمیان و صفوت
آدمیان و تتمهٔ دور زمان محمد مصطفی
صلی الله علیه و سلم **بیت** شفیع مطاع
نبی کریم قسیم جسیم نسیم وسیم **مثنوی**
چه غم دیوار امت را که دارد چون تو پشتی

پشتی بان چه باک از موج بحر آنرا
که باشد نوح کشتی بان **بیت** بلغ
العلی بکماله کشف الدجی بجماله حسنت
جمیع خصاله صلوا علیه و آله **حکایت** یکی
از بندگان گنه کار پریشان روزگار
دست انابت بامید اجابت بدرگاه
حق جل و علا بر دارد ایزد تعالی در وی
نظر نکند بازش بخواند باز اعراض کند
بازش بتضرع و زاری بخواند حق سبحانه
و تعالی گوید یا ملائکتی قد استحییت من عبدی
و لیس له غیری فقد غفرت له دعوتش را
اجابت کردم و حاجتش را بر آوردم
که از بسیاری دعا و زاری بنده همی

شرم دارم **بیت**

کرم بین و لطف خداوندگار
گنه بنده کرده است و او شرمسار

عاکفان کعبهٔ جلالش بتقصیر عبادت معترف که ما عبدناک حق عبادتک و واصفان حلیهٔ جمالش بتحیر منسوب که ما عرفناک حق معرفتک **بیت**

گر کسی وصف او ز من پرسد
بیدل از بی‌نشان چه گوید باز
عاشقان کشتگان معشوقند
بر نیاید ز کشتگان آواز

حکایت

یکی از صاحبدلان سر بجیب مراقبه فرو برده بود و در بحر مکاشفه مستغرق شده از آن حالت باز آمد یکی از اصحاب بطریق انبساط گفت ازین بوستان که بودی ما را چه تحفه کرامت آوردی گفت بخاطر داشتم که چون بدرخت گل رسم دامنی پر کنم هدیهٔ اصحاب را چون برسیدم بوی گلم چنان مست کرد که دامنم از دست برفت **بیت**

ای مرغ سحر عشق ز پروانه بیاموز
کان سوخته را جان شد و آواز نیامد
این مدعیان در طلبش بیخبرانند
کانرا که خبر شد خبری باز نیامد

قطعه

ای برتر از خیال و قیاس و گمان و وهم
وز هر چه گفته اند و شنیدیم و خوانده ایم
مجلس تمام گشت و بآخر رسید عمر
ما همچنان در اول وصف تو مانده ایم

در مدح پادشاه اسلام ابوبکر سعد بن زنگی

ذکر جمیل سعدی که در افواه عوام افتاده است و صیت سخنش که در بسیط زمین رفته و قصب الجیب حدیثش که همچون شکر

گفتن مسلم کسی راست که بیم سر ندارد و یا
امید زر **مثنوی** موحد چه در پای ریزی زرش چه
شمشیر هندی نهی بر سرش امید و هراسش نباشد
ز کس برین است بنیاد توحید و بس **لطیفه** پادشاه از بهر
دفع ستمکاران است و شحنه برای خونخواران و قاضی
مصلحت جوی طراران هرگز دو خصم بحق پیش قاضی
راضی نروند **قطعه** چو حق معاینه دانی که می بباید
داد بلطف به که بجنگ آوری و دلتنگی خراج اگر
نگذارد کسی بطیبت نفس بقهر ازو بستانند
مزد سرهنگی **لطیفه** همه کس را دندان بترشی کند
گردد و قاضی بشیرینی **بیت** قاضی که برشوت
بخورد پنج خیاره ثابت کند از بهر تو ده خربزه زار
لطیفه قحبهٔ پیر از نابکاری چه کند توبه نکند و شحنه

معزول از مردم آزاری **بیت** جوان گوشه نشین
شیر مرد راه خداست که پیر خود نتواند ز گوشهٔ
برخاست **بیت** جوان سخت می باید که از شهوت
بپرهیزد که پیر سست رغبت را خود آلت
بر نمی خیزد **حکمت** حکیمی را پرسیدند که چندین درخت
نامور که خدای تعالی آفریده است بلند و برومند
هیچ یکی را آزاد نخوانده اند مگر سرو را که ثمره ندارد
درین چه حکمت است گفت هر یکی را دخلی معین
است و وقتی معلوم گاه بوجود آن وظیفه
تازه اند و گاهی بعدم آن پژمرده و سرو را
هیچ ازین نیست در همه وقت تازه است
و این مذکور صفت آزادگانست **قطعه** بر آنچه
میگذرد دل منه که دجله بسی پس از خلیفه بخواهد

گذشت در بغداد کرت زدست براید چو نخل باش

کریم ورت زدست بنیاید چو سرو باش ازاد **پند**

دو کس مردند و تحسر بردند یکی انکه داشت و نخورد

و انکه دانست و عمل نکرد **قطعه** کس نبیند بخیل فاضل را

که نه در عیب گفتنش کوشد ور کریمی دو صد

گنه دارد کرمش عیبها فرو پوشد **خاتمه کتاب**

تمام شد کتاب گلستان والله المستعان بتوفیق

باری عز اسمه درین جمله چنانکه رسم مؤلفانست

از شعر متقدمان بطریق استعارت تلفیقی

نرفت **بیت** کهن خرقه خویش پیراستن به از جامه

عاریت خواستن غالب گفتار سعدی طرب

انگیزست و طیبت امیز و کوته نظرانرا بدین

علت زبان طعن دراز کردد که مغز دماغ بیهوده

بوردن

بوردن و دود چراغ بی فایده خوردن کار خرد

مندان نیست ولیکن برای روشن صاحب

دلان که روی سخن در ایشانست پوشیده

نماند که در موعظهای شافی در سلک عبارت

کشیده است و داروی تلخ نصیحت

بشهد ظرافت برامیخته تا طبع ملول ایشان

از دولت قبول محروم نماند **نظم** ما نصیحت بجای

خود کردیم روزگاری درین بسر بردیم گر نیاید

بگوش رغبت کس بر رسولان پیام باشد و بس

قد فرغ من تسوید هذه النسخة الشریفة

فی اول ذی الحجة یوم الاثنین

[illegible] النظر کاتبه محمود بن محمد

العلائی الذی [illegible]

بمدرسه بلدیه خان رح

سنه سبع و اربعین

والف

هر که خواند خط من امید میدارم ازانکه

از برای روح من یک فاتحه خواند روان

یا ناظراً فیه سل بالله مرحمة علی المصنف واستغفر لکاتبه

واطلب لنفسک من خیر تریده من بعد ذلک غفراناً لصاحبه

[١٥١٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : كليات جامي : ديوان أول ، فاتحة الشباب (١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٤٥/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : ديوان أول . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أملي حمد المنان الكريم ، انكه باين نكته سنجيده كشت ، فاتحه آراي كليم قديم ، متكلمي كه خلعت اعجاز كلام معجز طراز قرآنه إيماء نفي ﴿وَمَا عَلَّمۡنَٰهُ ٱلشِّعۡرَ﴾ (٣) از آلايش تهمت شعر مطهر ساخته ، وعلم بلاغت موروش را از حضيض تدنس . . .

آخره : . . . امير مرولي

درپي روى توتا قدم زد دل من

مير علي : آز اتش سوداي تودم زد دل من ، تم الكتاب بعون الملك الوهاب .

---

(١) DİVAN- i AVVAL .

توجد منه مخطوطات في مكتبة أحمد الثالث : ٢٥٤٠ ، ٢٥٤٣/ ٢ ، ٢٥٤٤ ، ٢٥٤٥ ، نور عثمانية : ٣٨٠٧ ، ٣٨٠٨ ، وجامعة إستانبول : ١٦ ، ١١١٤ ، ١٣١٤/ ٣ .

وهـٰذا المجلد هو أحد مجلدات ملا جامي المشهورة ؛ الموجودة في مكتبة راغب باشا كمجموعة متكاملة :

هفت اورنگ مشتمل بر هفت كتاب :

الكتاب الأول ، سلسلة الذهب الذي طبع في الهند وإيران وطاشقند .

الكتاب الثاني ، سلامان وأبسال الذي طبع في إيران وطاشقند وإنجلترا .

الكتاب الثالث ، تحفة الأحرار الذي طبع في إنجلترا .

الكتاب الرابع ، سبحة الأبرار الذي طبع في الهند وإيران .

الكتاب الخامس ، يوسف وزليخا الذي طبع في إيران والهند وطاشقند وإنجلترا وألمانيا .

الكتاب السادس ، ليلى ومجنون الذي طبع في إيران وطاشقند وباريس وألمانيا .

الكتاب السابع ، خرد نامه اسكندرى . الديوان الأول . والديوان الثاني . والديوان الثالث .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

(٣) سورة يس ، الآية : ٦٩ .

توبه در عشق با ورع در سي   بر طارم أفلاك علم زد دل من .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات كُتب فيها الشعر على أربعة أنهار ضمن أربعة جداول مزدوجة مذهبة ، وكافة الصفحات إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٨٨ .

RAGIP PAŞA - 1185
ESER ADI:DİVAN-i AVVAL

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN HASAN e
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 45 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دیوان اول

بسم الله الرحمن الرحیم
الی حمد المنان الکریم
انکه باین نکته سنجیده گشت
فاتحه آرای کلیم قدیم

مشکلی که خلعت اعجاز کلام معجز طراز قرآنرا بآیات نفی و ما علمناه الشعر از آلایش تهمت شعر مطهر ساخته و علم بلاغت موروثش را از حضیض مذلت وما ینبغی له باوج تقدس ان هو الا ذکر و قرآن مبین افراخته و با این همه نخستین مرکب تام را از آن کلیم رفیع الشان بلکه از هر سورة از آن در قالب شعر ریخته و بر هیات نظم انگیخته تا ایمایی باشد بآنکه نفی اینمعنی نه اثبات آن صورت راست که شعر حد ذاته امری مذموم است و شاعر بسبب ایراد کلام منظوم معاتب و ملوم بلکه بنابرانست که قاصران نظم قرآن را پستند بلیقه شعر ندانند و معاندان متصدی تحدی بآن را صلی الله علیه و آله وسلم از زمره شعرا انشمارند و این واضح ترین دلیلیست بر رفعت مقام شعر و شعرا و علو

منزلت شعرآفرینان سحرا
تهمت او بشاعری کردند
پایه شعر بین که چون ز نبی
نفی نعت پیمبری کردند
تحیات من الله السلام
بهر تصحیح نسبت قرآن
علی خیر الکرام من الانام

فلک فرشی که از ذوالعرش بر دل
بجای شعر شرعش گشت نازل

وعلی آله مطالع نظم الوجود واصحابه مواقع نجوم الشهود نموده می آید که در تاریخ سنه اربع و ثمانین و ثمانمایه که مدت عمر از شصت گذشته بود و بهفتاد نزدیک گشته قریب بده هزار بیت از شعرها پراکنده که اوقات شریف بدان ضایع شده بود و بدان متاسف می نمود دفع دغدغه جمع و ترتیب راجع و ترتیب کرده شده و همت بران بود که اگر بقیه حیاتی باشد بتلافی آن مصروف گردد اما چون گاه گاه بحکم وقت بی سابقه تکلفی بیتی یا بیشتر از خاطر سر میزد و بموجب اشارت بعضی از درویشان که با دا وقت ایشان خوش چو وقت دیگران زیشان صورت تکمیلی یافت و در قید کتابت می آمد و ادراج آن در سلک آنچه پیشتر سمت انتظام یافته بود مظنه اخلاص بترتیب آن می بود جداگانه درین اوراق ثبت افتاد امیدست که اگر موجب اجری نباشد مقتضی وزری نیز نگردد

در آغاز تصویر این تازه نقش
چو تتمه ۸۴۵ گفتم از بهر فال
خردمند دانا به پیچ حروف
ازان گشت دریافت تاریخ سال

ومن الله سبحانه المبدا والیه المعاد

وله ایضا

ازین صحیفه چو آغاز کردم الی را
گرفتم از همه مولی ثنای مولی را
ز مرحمت طریق ثنای او اولیست
به پای صدق سپردم طریق اولی را
مقدری که بصنع بدیع خود پوشید
لباس حسن عبارت عروس معنی را
چو خوان نهاد بخلوت سرای جود نشاند
بصدر مجلس فکرت عقول اولی را
نشان ز جلوه خود داد در مجالی کون
چو درکشید بتابید صور هیولی را
اگر شراره قهرش رسید بسوزد گنبد
درخت میوه زقوم شاخ طوبی را
وگر شمامه لطفش نفس زند سازد
ریاض خلد شفاعت سرای عقبی را
پی هدایت فرعونیان ظلمت رو
بنور خویش قوی داشته دست موسی را
نمود فضل تجرد بخاکیان روشن
بآفتاب چو همپایه ساخت عیسی را
بسر حکمت او کس نبرد ره ورنی
زمرد از چه کند کور چشم افعی را
وگرنه نور وی از روی نیکوان پیداست
چراغ دیده مجنون که ساخت لیلی را
برای دایره گل بباغ پی پرکار
دهد بنامیه سر سال طبع مانی را
ز نار لاله و نور شکوفه تازه کند
بجلوه گاه چمن شیوه تجلی را
بپیش سپند گل گوشه ریاحین است
به بلبلان همه انشاد شعر و انشی را
خرد بکنه کمالش نبرده ره نرسید
بلی چه بهره ز خورشید چشم اعمی را
اگر ز دفتر توحید بایدت حرفی
ورا بمکتب طفلان بخوان الف بی را
تبت هرچه بود و بعد و تقدس بینی
بس از الف که رقم کرده اند بی تی را
بسنگ لا بشکن جام عشرت همه را
بدین شکست مکن خاص لات و عزی را
بزرگوار خدایا بآن ستوده که کرد
بجیب هستی تو طی بساط دعوی را
ز بس که برد دل او ریخت حب انی تو
ز بیم نکرد جدا طعم خوف و بشری را
که روی خاطر جامی جنان سوی خود دار
که پشت پای زند حظ دین و دنیی را
مبرز سلک رفیقان [illegible] برون
نکرده قبله همت رفیق اعلی را

وله ایضا

ماییم که چون لاله بصحرای مدینه
داریم بدل داغ تمنای مدینه
سودای بهشت از سر دانا برود لیک
ممکن نبود رفتن سودای مدینه
هرگز بتماشای بهشتت نکشد دل
گر چشم گشایی بتماشای مدینه
بگشای چو گل گوش که از وحی آگهیست
کلبانگ زبان مرغ خوش آوای مدینه
کعبه که بود بادیه پیماش جهانی
خواهد که شود بادیه پیمای مدینه
طوبی که سر افراخته بر ذروه عرش است
شاخیست ز نخل چمن آرای مدینه
مرغان اولی اجنحه را هست نشیمن
جز کنگره سور فلک پیمای مدینه
نبود گهری در صدف بحر ارادت
پاکیزه تر از گوهر یکتای مدینه
حلوای نباتست ز مصر آمده فرمانش
بی زحمت دود آمده حلوای مدینه
خرما چو خوری دانه تهی بوس که باشد
تسبیح ملک دانه خرمای مدینه
دیده است مدینه بمثل شخص جهان را
چون مردم دیده همه ابنای مدینه
پا کرده ز سر کن ز مدینه طلب دین
گر سر همه دین آمده تا پای مدینه
از بیم مدینه نگر اینک که چگونه
دیبیست مرتب شده تا پای مدینه
کوثر که شنیدی نبود تشنه لبان را
چو ساغر آب از کف سقای مدینه
شد جای کسی خاک مدینه که نشاید
جز قبه عرش از شرفش جای مدینه
مرغ ازلی لحن که از زمزمه اوست
در رقص ابد صخره صمای مدینه
کالای مدینه چه بود خاک ره او
ملک دو جهان قیمت کالای مدینه
تا خاک مدینه شده دریا ز وجودش
عقل کل و غواصی دریای مدینه
تا یافته خضرت ز نم چشمه شوقت
نزهتگه خضر آمده خضرای مدینه
سقف حرم اوست بصد مشعله نور
این گنبد فیروزه بیالای مدینه
آفاق همه منتظر مقدم او بیند
او پرورکی مهد معلای مدینه
هرچند که در خاک خراسان شده محبوس
جایی که بود عاشق سودای مدینه
دارد بخود امید که فردای قیامت
سر برزند از شقه خارای مدینه

وله ایضا

منم چو گوی بمیدان فسحت مه و سال
بصولجان قضا منقلب ز حال بحال
بسال هشتصد و هفده ز هجرت نبوی
که زد ز مکه به یثرب سرادقات جلال
ز اوج قله پرواز گاه عز و قدم
بدین حضیض هوا پست کرده ام پر و بال
بهشتصد و نود و سه کشیده ام [illegible]
زمام عمر درین تنگنای حس و خیال
میان این دو حد از مدت بقا بر من
چه ورطها که گذشت از تحول احوال
بر پشت باز فتادم نخست یکچندی
بدان مثابه که باشد طبیعت اطفال
نکرده هیچ گنه بود چون گنه کاران
بمهد تربیتم بسته دست و پا چو دوال
قدم ز رفتن لنگ و کف از گرفتن شل
دهان ز خوردن بهر و زبان ز گفتن لال
ز نوک هر مژه خون جگر بیفشاند
نیامده بگلو شیر صافیم چو زلال
وزان بسم نرسیده هنوز قوت عقل
به پایه که یمین را جدا کنم ز شمال
ز حجر مرحمت مادرم کشیده بحجر
عنایت پدر مشفق حمیده خصال
بدست صنع معلم سپرد دست مرا
بپای طبع من از عقل [illegible] عقال
فشاند جان مرا در زمین استعداد
ز حرفهای هجا تخم علم و فضل و کمال
گشاده باصره را از نقوش خطیشان
ره نظر بعروسان عنبرین سربال
رساند ناطقه را در وجود لفظیشان
بنقشهای بیان در مجاری اقوال
ز حرف حرف کلامم هجی کنان گذرانند
چو ره روی که بپایش نهاده اند شکال
وزان پس چو زبانم شکال را برداشت

دیباچه دیوان معارف سخن است
این نسخه کزو عهد کهن شد تازه

و له ایضا

تا آینده گذشته را یاد کند
از اوج قبول بال اقبال زنان
در خوبی او چشم جهان حیرانست
خوش آنکه ز داغ عشق تابی دارد

و له

زین خامش گویا که کتابت کتاب
هر لحظه از و بگوشه تنهایی
دایم شده محجوب در این تنگده مع
غرّهٔ دولت بود در صورت تیغ عیان
عمر را پایان که بنمودی هر دو زلف دراز

باسم بدیع الزمان

یارم چو شود بطوف بستان مایل

باسم یعقوب بیک

چو در پاسخ به پند در دباده
بر صفحهٔ نامه شد رقم گوش
بعد از همه شد برو فراموش

باسم شاه خوب

آمد آن سرو روان بیرون بیا گردن شان
بدعا طالب به کوی کش گوشه لب

باسم ابو طاهر

سخن بر انجمن سخ کر بی سمن بر چمن
آری طرف رات گرفتن ز جیب اولیت
دیدم رخ خوب تو در اثنای دو رو
عشق تو کند عالیها با فلها

سری که مقدسیان از آن محرومند
و افتاد به هر مقام آز و آوازه
هر دم طرحی زمانه بنیاد کند

و له ایضا

بر شاه جهانیان همایون بادا
خرم چنیست از گل و ریحان پر
در دیده ز ابر شوق آبی دارد
بر لوح زمانه نیست یک حرف صواب

و له ایضا

صد راحت هست که هر گز ازاری نیست
دو دم بر اهل کرم آزادی مح
کنتم اینک یکدو حرف از دولت آخر زمان

المعمیات

چو غوث بسی چپ افتاده در یا باشد اری
گل دل بکند ز برگ خود خوار و خجل
زیور خود بیج ار و بدار آن شوخ ملیح
شود تا یب ز تاج تو به پا ده
مجروح شد از دو حرف آن روح

باسم عمر شیخ

هر که گر رسد بغارسی سوق سخن
شد مرام بو طاهر موی او در کهای جان

باسم بدیع

ای روی تو بر مصحف چون نور فشند صبا
بروزگار تو دارد نشان رستی من

باسم مهدی

چون بنمودی میان امروز دو پریر
عشق تو که فرض هست چون لعل دی نمود

پس بر زده از زبان عارف سخن است
جلدش بادا ز ادیم فیروزهٔ چرخ
دلهای شکسته را از آن شاد کند
آن مرغ خجسته فر که میمون بادا

و له ایضا

اوراق گل و خطوط او ریحانست
از همدمی هجران تافته روی
از حرفه حرف خوانیش روی بتاب
خوشتر ز کتاب در جهان یاری نیست

و له ایضا

بو بیست برم عیدیم از تو طمع

و له ایضا

دل ز لعلت چو قوت پیدا یافت
کر پیدا اینت قرش پیش جامی جز بد شواری
چند رخ او دو سر نهد در عتبش
مهرو مه بوسه زند بر لب و دندان مسیح

باسم یعقوب بیک

مدهوش شد از دو حرف مدهوش
بر دل از رنج طمع بار منه
رکنی زد و شرع را آن ترجمه کن

باسم بهمن

ابروی تو بصورت طاهر چو بنگرم
از طرهٔ مشکینت خوانیم در دو طاها

باسم امین

ای آمده سوی بیدلان در بر بدیر

باسم علا

سهلست اگر فوت شود نافلها

و له

وز نافه رشتهای خور شیرازه
نقشی بکشد ز نو برین چرخ کهن
پرواز کهش فراز گردون بادا
ای نسخه که نزهتگه عقل و جانست

و له ایضا

گنجی و کفافی و کتابی دارد
بی گوش و زبان چه خوش بود فهم خطاب
در غمکدهٔ زمانه غمخواری نیست
ای شادی عید چون بکام دل راغ

و له ایضا

دی کشیدی زلف در پی پردگی ای سرو ناز
در یکی لحظه ره بمقصد تافت

باسم بدیع الزمان

ونکه و بدش جبر ز بی برگی دل

باسم یعقوب بیک

دی مرغک خانه بهر نامت
منقار زدن برای دانه
طلب بی طمعی آموخته

باسم محمد

شد نهان ز ابرو تو مه چو هلال اول شب
ماه بلند مرتبه را یاد ناورم

باسم سراج

در زلف تو از راست سو کشتی نیست
وز سنگدلی نخوشنان کشته دلیر
چون جمع شود ز عقل و دین قافلها

باسم قاسم

درنقد

در نقد شفا بسم دلا وصل چپ
جام جای شکست وای بوی
دامان امید را ز مقصد پر یافت

حاشا که خرم نپسیده درمان طلب

امیر ولی

در پی روی تو تا قدم زد دل من

میر علی

ز آتش سودای تو دم زد دل من
تم الکتاب بعون الملک الوهاب

تو بر در عشق با ورع درسے
بر طارم افلاک علم زد دل من

[١٥١٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ٢ . بلغة الفارسية

عنوان المخطوط : قصائد وترجيع بند(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ٤٦/ ب ـ ٦٤/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، مست صلاي سرخوان كريم ، خوان كرم كرده كريم اشكار ، كويد بسم الله وسنى بيار ، پا كاير ورد كارمي كه زبان سخن كذا رورد هان سخن وران شرين كار شكر كفتار نواله است از خوان نوال والوان نعم از معاني وعبارات . . . أما بعد نموده مى آيد كه ثمرهٔ شجره آفرينش . . . فقير شكسته از ظلمت مشى بر سته : عبد رحمٰن الجامي خلّصه الله تعالى منه كه جون فاطر حكيم تعالى شانه . . .

آخره : . . . اين مثنوي است درقناعت

فكرتو بر زراعت كار قرار　　در ذل خود ثحم قناعت فتان
تخم پر اكنده كه در كل بود　　تخم پر اكند كي دل بود . م م م .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ١ .

---

(١) KASAİD ve TERCİ'BEND .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1185
ESER ADI:KASAİD ve TERCİ'BEND

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN HASAN e
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 46-64 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

قصائد و ترجیع بند

بسم الله الرحمن الرحیم   هست صلای سر خوان کریم   خوان کرم کرده کریم آشکار   گوید بسم الله دستی بیار
پاک پروردگاری که زبان سخن گذار در دهان سخن وران شیرین کار نمکین گفتار نواله‌ایست از خوان نوال او و الوان نعم از معانی و عبارات
رنگین بر طبق اوراق دواوین جادو طبعان سحر آفرین ما حضری از مائدهٔ مَن و افضال او و نعمت موائد انعامه و عواید احسانه
و چندانخوان سالاری که نعمت خوارگان چاشت ابتدای ان من البیان لسحرا بر سر آن خوان خوانده است و لذت یافتگان مائدهٔ شعر را
بصلای ان من الشعر لحکمة بر کنار آن مائده نشانده و صلی الله علیه و آله و اصحابه و اعوانه اما بعد نموده می آید که ثمرهٔ شجرهٔ آفرینش
بلکه شجرهٔ ثمرهٔ دانش و بینش سخنست و استادان صناعت سخن که بدقت فکرت موی شکافته آن جنس گرانمایه را بر دو منوال بافته اند
یکی نظم و متکفل امر آن شعرااند و یکی نثر و متصدی شغل آن ارباب انشا و هر چند قادر حکیم جل ذکره در آیت کریمه و الشعراء
یتبعهم الغاوون الم تر انهم فی کل وادٍ یهیمون شعرا را که سیاحان بحر شعر بدعم ساخته و کمند لام استغراق در گردن انداخته
گاه در غرقاب بعد و غایت غوایت می اندازد و گاه تشنه لب در وادیهای حیرت و ضلالت سرگشته میسازد اما بسیاری از ایشان
بواسطهٔ صلاح عمل و صدق ایمان در زورق امان الا الذین آمنوا و عملوا الصالحات نشسته اند و بوسیلهٔ بادبان و ذکروا
الله کثیرا بساحل خلاص و ناحیت نجات پیوسته و همچنین اگر چه طایفه را بر حسب فرمودهٔ احثوا التراب فی وجوه المداحین
خاک مذلت در چهرهٔ عزت افشانده اند گروه دیگر را بکلید داری گنجهای آلهی قفل گشای خزانهای لا یتناهی لله کنوز
تحت العرش مفاتیحها السنة الشعرا در پیشگاه قرب نشانده اند و بهمین طریقه اگرچه اشعار زمرهٔ نفاق و تلبیس در مقولهٔ الشعر
مزامیر ابلیس داخل شده گفتار ارباب وفا و وفاق از اقتضای دعای اللهم ایده بروح القدس از آسمان تایید
و تقدس نازل گشته و بالجمله کلمهٔ جامعه در شان شعر آنست که صاحب جوامع الکلم صلی الله علیه و آله و سلم فرموده است
که هو کلام فحسنه حسن و قبیحه قبیح اگر آن رشحه ایست که از کهن ریش مادهٔ شهوت گردد و در درون ناپاکان بی ادب خانه
کرده است ترا و دیده لان یمتلی جوف احدکم قیحا خیر له من ان یمتلی شعرا عبارتیست در شان او و اگر نفحه ایست که از مهب لطف و رأفت
وزیده و بر رهگذار اهل عشق و محبت بمشام جان مشتاقان رسیده ان لله فی ایام دهرکم نفحات الا فتعرضوا لها بشرح و بیان شعر
در دل سخنی نو که بنو می آید ٭ پیکیست که از جهان جان می آید ٭ بر غنچه وزد دماغ از او آلاید ٭ بر گل گذرد مشام از او آساید
پس فضیلت شعر را فی حد ذاته باز نتوان داد و دست رد بر سینهٔ شعرا علی الاطلاق نتوان نهاد و چگونه که صاحب لوای انا افصح
و ساحب ردای انا املح علیه من الصلوات افضلها و من التسلیمات اکملها شعر را دوست داشتی و در کشاف از خلیل بن احمد
که واضع میزان نظم و رافع معیار شعرست در روایت آمده است که بنزدیک آنحضرت صلی الله علیه و آله سخنان منظوم

موزون دوستر بودی از بسیاری از سخنان از کفهٔ وزن بیرون یکی از صحابهٔ کرام رضوان الله علیهم گوید که روزی در رای پس
آن پیشوای اولین و آخرین بودم یکی از شعرای متقدم را نام برد و فرمود که از شعر وی هیچ یاد داری یک بیت بخواندم
پس گفت دیگر یاد داری بخواندم پس گفت دیگر تا غایتی که صد بیت خوانده شد و با وجود که مقفل مشکل گشای و ما علمناه
الشعر و ما ینبغی له زر این کار بر وی بسته بودند و بابت این شغل از وی برده دفع تهمت آنرا که مبادا کلام معجز نظام
قرآن را نسبت بسلیقهٔ شعر دارند و این قوی ترین دلیلست بر فضیلت شعر که آن معنی از سعت قابلیت و کمال جامعیت
وی سر بر زد و سخنان موزون بر زبان معجز بیان وی دمیگذشت در بعضی غزوات در مخاطبهٔ انگشت بلال آسای قمر شکاف
خود که از آلایش خون شفق گون شده بود این کلام بر زبان مبارک میراند شعر هل انت الا اصبع دمیت   و فی سبیل الله
ما لقیت   و روز حفر خندق که تن پاک وی از نقل خاک غبارگ شده بود این کلمات طیبات میخواند   و الله لو
لا الله ما اهتدینا   و لا تصدقنا و لا صلینا   فانزلن سکینة علینا   و ثبت الاقدام ان لاقینا
ان الالی قد بغوا علینا   اذا ارادوا فتنة ابینا   و در غزوهٔ حنین چنین فرموده است   انا النبی لا کذب
انا ابن عبد المطلب   و همچنین از اجلهٔ آل و اصحاب وی صلی الله علیه و رضی الله عنهم اشعار بسیار منقولست تخصیص از بیت
القصیده نظم سلسلهٔ ولایت کرم الله تعالی وجهه که دیوانیست مشهور و همچنین از اولیای امت قدس الله تعالی
اسرارهم اشعار روایت کرده اند و بسیاری از ایشان را دیوان شعر هست چه عربی و چه فارسی پیر هری زبدهٔ انصاریان
روحه الله بروح الجنان فرموده است که مرا شش هزار بیت عربی هست در دست مردمان و بر پشت اجزای من
و هم وی فرموده است که من صد هزار بیت عربی از شعرای عرب چه متقدمان و چه متاخران بتفاریق یاد دارم و هم
وی فرموده است وقتی که از اوایل حال خود حکایت میکرده است که کودکی بودم در دبیرستان نیکو روی ابو احمد نام
یکی گفت که برای وی چیزی بگوی من این بیت بگفتم شعر لابی احمد وجه قمر اللیل غلامه ٭ و له لحظ غزال شق القلب سهامه
و یکی از فضایل شعر آنست که سماع درویشان که از اجل احوال ایشانست در اغلب اوقات مبنی بر استماع شعرست و
منیست که چون ایشان را وقت خوش شود شاعر را از آن فیضی شامل و حظی کامل خواهد بود و بسیار باشد که بدعای خیر
یاد کنند می آرند روزی قوال خراسانی در مجلس شیخ رکن الدین علاء الدوله سمنانی قدس الله تعالی روحه شعری خواند
و صوتی گفت شیخ را وقت خوش شد قوال را و شاعر را و سازندهٔ آن صوت را دعا کرد و در مقامات سلطان الطریقه
شیخ ابو سعید ابو الخیر قدس الله تعالی سره مذکورست که روزی قوال در پیش وی این بیت بخواند شعر اندر غزل خویش
نهان خواهم گشت   تا بر لب تو بوسه زنم چونش بخوانی   شیخ را وقت خوش شد پرسید که این شعر کیست گفتند عماره
گفت برخیزید تا بزیارت وی برویم شیخ با جمع مریدان بزیارت وی رفتند و چون تفضل بعضی شعر را و فضیلت بعضی اشعار
در اشعار واقع شد میگوید فقیر شکسته از ظلمت هستی رسته عبد الرحمن الجامی خلصه الله تعالی منه که چون فاطر حکیم تعالی
شانه در مبدای فطرت استعداد شعر در جبلت من نهاده بود و خاطر مرا فی الجمله تعلقی بآن داده هرگز نتوانستم که آن حرف را تمامی
از صفحهٔ احوال خود بتراشم و از آن معنی بالکلیه فارغ باشم لاجرم از عنفوان جوانی که عنوان صحیفهٔ زندگانی است تا امروز

لیکن آنجا که فکرت حمایت
شد ز اشراق نور خود نازل
گیست سایه نهی ستاره پناه
کر نه ظل ظلیل شاه بود
تا بود در بلندی و پستی
بر سریر بقا ممکن دار
بنا میزد به دلکش منزل است این
تصور کن جو یک شخص این جهان را
گلش گویی ز مشک چین سرشتند
بدیوارش ز کچ گلها بر دمیده
مروح خانه دان از جنانش
ز هر نرگس جهنده آب از انسان
جو لطف حوض و جوی او روان دید
حبذا منزلی جو کاخ بهشت
گویی از طارم سپهر برین
موج زن حوض مرمرش عیان
دیده حور این مقام فرخنده
طاب ریاک ای نسیم شمال
نفس از بوی صدق مشکین کن
جون رسیدی بگرد او بپرس

کای ترا ذروه علا مسند
خاست ز نیسان جهات فرخت
مشکل حکمت از کلام تو حل
طبع پاک ترا که وقاد است
فکر تو زد سوی ریاضی رای
مخند کفر و معبد اصنام

این اشارت که میرود کافیست
گشت ظاهر بشکل سایه و ظل
آفتاب سپهر حشمت و جاه
که جهان را جهان پناه بود
سایه و آفتاب راستی

جون بنا ور دتخنای علام
تا که خفاش از بصارت دور
گیست خفاش تا نش گویم فاش
دین و دنیی همه ظلل گیرد
یارب این سایه الهی را

در وصف عمارت بهشت آیین

نه آب و گل همه جان و دل است این
که باشد همچو چشم این خانه آزا
که نامش خانه مشکین نوشتند
گل کافوری است از گل دمیده
که باشد حوض کوثر در میانش
که گاه شادی آب از چشم جانان
گهی بیرون شدن بر خویش خندید

بسی بر فلک منزل بدید
کسی کان شخص را انسان عین است
ز هر لاله بسقف آن نمونه
منقش از زر حل هر در او
میان حوض نرگسدان سیمین
بگرد حوض جویی پر خم و تاب
بسی شاد شد این خانه آباد

اینها هم صفت عمارت اوست

بیت معمور آمده ز زمین
بهم آب ستاده بین و روان
گشته از قصر خویش شرمنده

بهر اطرافش از جهار طرف
آب فواره اش ترانه سرای
لیس فی الکافیات ثانیها

شد این نوشته بسلطان محمد رومی

ره اخلاص رفتن آیین کن
بارگاه جلال و جاه بپرس
پیش شاه مجاهد غازی
ملک میراث تو ابا عن جد
لیک امروز فخر جمله به تست
منطق تو بیان هر مجمل
فهم حکمت طبیعی افتاد است
شد ریاض ریاض خلد آرای
شد ز جهد تو قبة الاسلام

از خراسان ببند بار نیاز
چهره بر خاک پای دربان سای
بگشا لب به تحفه برداری
اصل تو تا بآدم ار شمرند
کم کسی بر سریر جاه و جلال
راه مشائیان ز تو واضح
بر دلت حکمت الهی تافت
سنت سنت شریعت نبوی
حسن تدبیر تو بحرب و قتال

تاب اشراق آفتاب قدم
کند از سایه استفاضت نور
خلق در مانده در معاد و معاش
تا قیامت صلاح بپذیرد
آفتاب سپهر شاهی را
بر سپهر علو درخشان دار
بعمر خود جنین منزل ندیده
جهان مردمی سلطان حسین است
مگر سنبل زاری باز کرده
دری از خلد در هر منظر او
بود فوارهای نرگس آیین
جو ماری سیمگون پیچان در آب
جو تاریخ عمارت فرخش باد
خاک و خشتش همه عبیر سرشت
سبزپوشان در آستان زده صف
بهوای سماع جسته ز جای
خلد الله ملک بانیها
قم و سر نه بکعبة الآمال
راه بردار ملک روم انداز
باجازت زمین ببوس و درای

همه سند نشین و تاج ورند
جون تو کرد اکتساب فضل و کمال
نور اشراقیان ز تو لایح
کر رخ از ظلمت ملاهی تافت
سوی از سپاهی تو قوی
کرده قلع قلاع کفر و ضلال

مقبلی بر مراسم اشفاق
بحر و کانی به بخشش موهبت
تا بود دوره فلک ممکن
ای معنبر نسیم نافه گشای
با تو همراه مشکیم ز نهار
ارسل النمل من خلوص وداد
تم او جز مخافة الارلام
بده ساقی آن جام گیتی نمای
بزن مطرب آن نغمه دلنواز
ز گلزار فردوس آمد گلی
ز دریای اسرار فیضی جدید
همایون کتابی جو درجی ز در
شده طالع از مطلع هر غزل
بصورت پرستان گوی مجاز
در ادراک اسرار ام الکتاب
بود مثنوی لیکن آن مثنوی
بود پایه آن سخن بس بلند
برین نکته باشد دلیلی تمام
جو خفاش را نیست نور بصر
فرو بند جای زبان مقال
الا تا قوابل ز فیاض جود
سپهرش بفرمان جهانش بکام
جامی اگر یافت درین کشت زار

معترضی از دوایم اخلاف
بلکه بر دی ز بحر و کان هم دست
تا بود نقطه زمین ساکن
جون بپردازی از ثنا و دعا
زان غم پسان بزم شه یاد آر
بسلیمان بضعف رجل جراد

جمع در ذات تو برغم حسود
کان ز دست تو شد بسنگ نهان
روشن آن بوفق رای تو باد
ورقی جند نظمهای غریب
عرضه کن در حریم مجلس او
قایلا ذاک منتهی جهدی

بهر شاه جهان جهان شناه است

که مستی ربایست و مستی فزای
که در پرده دل بود پرده ساز
بزن مشکه بی نوا بلبلی
بلب تشنگان سواحل رسید
رسید از گهرهای تحقیق پر
فروغی بتابش بر صبح ازل
ز شاه حقیقی نشان داده باز
ز هر مصرعش عقل را فتح باب
که فایض شد از خاطر مولوی
کی آنجا رسد وصف ما ارجمند
کلام الملوک ملوک الکلام
که بیند بروی زمین عکس خور
که نکشت اینجا سخن را مجال
پذیرنده همواره فیض وجود

بمستی ز هستی رهاییم ده
نشکرانه کز پرده گفت و گوی
ز باران جود و سحاب کرم
سخن کوته از راه طبع شاه
در و هم غزل درج هم مثنوی
ز مقطع جگویم که هر مقطعی
جو در مثنوی داده داد سخن
زهی نامه دلکش و دلگشای
ز بس گل که از راز در وی شکفت
سخنهای شه کز دل پاک خاست
من از وصف گفتار شه قاصرم
کجا آورد دهر گوش دیده تاب
جو رسیدت درین که ختم سخن
دل پاک شه قابل راز باد

این مثنوی ماست در قناعت

فکر تو بر زراعت کار قرار
تخم پراکنده که در گل بود

در دل خود تخم قناعت فشان
تخم پراکند کی دل بود

حکمت و عفت و شجاعت و جود
وز کفت بحر کف بروی زنان
شرف این بخاک پای تو باد
لایق فهم هوشمند لبیب
این محقر هدیه را و بگو
والهدایا بقدر من یهدی
واختم بالسلام والاکرام
بمستان عشق آشنایم ده
عروسان معنی نمودند روی
زلال بقا یافت خاک ارم
گر دانش ثابت و عرفان پناه
هم اسرار صوری و هم معنوی
که فیض ابد را بود منبعی
نوی یافته رازهای کهن
که شد جان عطار ازو عطرسای
همی شایدش گلشن راز گفت
بپاکان که شاه سخنهای ماست
بمدحش جنان ره برد خاطرم
که جیند بر اوج فلک آفتاب
بود بر دعا بر دعا ختم کن
در فیض بر خاطرش باز باد
دعا گوی او از دل و جان والسلام
بهتر ازین هیچ زراعت مدان

مم

[١٥١٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ٣ .

عنوان المخطوط : ديوان دوم : ديوان ثاني : واسطة العقد(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ٦٤/ ب ـ ١٤٤/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : ديوان دوم .

بسم الله الرحمٰن الرحيم   أعظم أسماء عليم حكيم
محترمان حرم انس را   تازه حديثى است را عهد قديم
نوزده حرفت كه بشرده هزار   عالم از ديانته فيض عميم . . .

آخره : . . . .

ماه وخور خالي رميلي نشيد   پش رويت نا بخدمت استيد
هو خوش باشد كه در كاشانهء غم   دو محمدم راز دل كويند باسم

تمت بالخير عمت ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه والصلاة والسلام على محمد وآله أجمعين .

م م م .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ١ .

---

(١) DİVAN-ı DÜVÜM .

توجد منه مخطوطات في مكتبة نور عثمانية : ٣٧٧٧/ ١٢ ، ٤١٧١/ ٢٠ ، ٤١٧٣ ، ٤١٧٤/ ٣ ، ٤١٧٥/ ٣ ، ٤١٧٧/ ١٨ ، ٤١٧٨/ ٣ ، وجامعة إستانبول : ٧٤٧ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1185
ESER ADI:DİVAN-ı DÜVÜM

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN HASAN e
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 64-144 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دیوان دوم

بسم الله الرحمن الرحیم
اعظم اسماء علیم حکیم
محترمان حرم انس را
تازه حدیثیست ز عهد قدیم
نوزده حرفست که هژده هزار
عالم ازو یافت فیض عمیم
بسم سه حرفست که گوید نسیم
حرز تو در ورطه امید و بیم
بشکم بیت ز دو میمش دو کون
نقطه صفت در کنف او مقیم
از سه سنینش به سه دندانه کرد
فرق عدو را ز سیاست دو نیم
چشمه میمش ز زلال حیات
میکند احیای عظام رمیم
هر الفش پی جادو وشان
شیوه اعجاز عصای کلیم
شاهد معنی چو ز لامش نهاد
طره شبرنگ بروی چو سیم
ماشطه خامه ز تشدید ساخت
شانه آن طره عنبر شمیم
هاش که با های هویت یکیست
فهم ذوی النهیة فیها یهیم
هست دوائر وی و هر یک دری
حقه آن در دل عرش عظیم
غنچه حاش بگشاده دهان
تا بکند عقد ریاض نعیم
بهر تو دامن ز حمی پر گرفت
میطلبد دولت فضل جسیم
از برکات حرکاتش رود
سالک ره بر نهج مستقیم
رسم سکون از حرکاتش برد
هر که شود در حرم بقا مقیم
نجم هدی گشت همه نقطهاش
هر یک ازان راجم دیو رجیم
جامی اگر خسته نه بر رحمتست
بهر چه شد خاتمه آن رحیم

فی توحید باری عز اسمه

سبحان من تحیر فی ذاته سواه
فهم خرد بکنه کمالش نبرده راه
از ما قیاس ساحت قدسش بود چنانک
موری کند مساحت گردون رفیع جاه
بر وحدتش صحیفه لاریب حجتست
اینک نوشته از شهد الله بران گواه
عمری خرد چو چشمه با چشمها کشاد
تا بر کمال کنه آله افکند نگاه
لیکن کشید عاقبتش در دو دیده میل
شکل الف که حرف نخست است از اله
طوبی که هست روضه پر از شاخ و برگ اوست
هست از ریاض کرمش رسته گیاه
شبهای تار در لگن نقره گون چرخ
روشن کند ز مشعل خورشید شمع ماه
قهار بی منازع و غفار بی ملال
دیان بی معاون و سلطان بی سپاه
با غیر او اضافت شاهی بود چنانک
بر یکدو چوب پاره ز شطرنج نام شاه
آنرا که سرفراز کند از کلاه فقر
از فرق سرکشان جهان کند کلاه
وانرا که قامت از کنشش او شود کمان
صد صید دولت افکند از یک خدنگ آه
بر یاد او دست عیش جوانان بشکند
وز شوق اوست نعره پیران خانقاه
زامید بردباری او نیست باک
وز بیم بی نیازی او زرد چو کاه
جامی که نامه عملش را بنا مدد
عنوان بغیر مظلمه مضمون بجز گناه
موی سیاه را بهوس میکند سفید
روی سفید را ز گنه میکند سیاه
حالش ز تب خجالت و آه ندامتست
هرگز نبود حال کسی همچنین تباه
گاهی که تکیه بر عمل خود کنند خلق
او را نه جز کرمت هیچ تکیه گاه
با او بفضل کار کن ای مفضل کریم
گر عدل تو بفضل تو می آورد پناه
زینسان که فعل اوست ازو در زبان عذر
زانجا که لطف تست تو خود عذر او بخواه

فی نعت النبی علیه الصلوة والسلام

ای برده ز آفتاب بحسن تو سبق
قرص قمر بمعجز حسن تو گشته شق
تابی ز عکس طلعت و تاری ز طرتت
صبح از تنفس لیل از غسق
جمعیت ذات تو سایه والحق بس بزرگ
زیرا که بود جوهر پاک تو نور حق
زینسان که شد کلام تو دیباچه کمال
با منطق تو ناطقه را کی رسد نطق
در بزم احتشام تو سیاره هفت جام
وز مطبخ نوال تو افلاک نه طبق

بر دفتر جلال تو تورات یک قلم
در مصحف کمال تو انجیل یک ورق
گل را زمانه از عرق عارضت گرفت
بر عکس آنکه گیرند اکنون ز گل عرق
جامی کجا و نعت تو اما بکلک شوق
بر لوح صدق زد رقم کیف ما اتفق

فی منقبت امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب صلی الله علیه و آله

قد بدا مشهد مولای فانجوا جملی
کشف ما شد ازان مشهدم انوار جلی
روشن آن مظهر صافیست که بر صورت اصل
آشکار است درو عکس جمال ازلی
چشمم از پرتو رویش بجلا بینا شد
جای آن دارد اگر کور شود معتزلی
زنده عشق نمردست و نمیرد هرگز
لا ابالی بود این زندگی و لم یزلی
در جهان منقبت شاهی که ندارد بدلی
خاصه عشق بود منقبت بی بدلی
دعوی عشق و تولا مکن ای بی برکت
بغض ارباب دل از پنجه دهی دو غلی
سنگ بر جامه زدن سود ندارد چندان
چون تو در جامه گرفتار کنند ثقلی
چون ترا چاشنی شهد محبت نرسید
از تهی نخل چه حاصل ز لباس عسلی
جامی ار قافله سالار ره عشق تراست
گر بپرسند که آن کیست علی گو که علی

فی منقبت سید الشهدا سلام الله علیه

گردم ز دیده پای سوی مشهد حسین
هست این سفر بمذهب عشاق فرض عین
خدام مرقدش بسرم گر نهند پای
حقا که بگذرد سرم از فرق فرقدین
کعبه بگرد روضه او میکند طواف
رکب الحجیج این تروحون این این
از قاف تا بقاف پرست از کرامتش
آنکه حیله جوی کند ترک سید دین
آنرا که بر عذار بود جعد مشکبار
از موی مستعار چه حاجت بزیب و زین
جامی گدای حضرت او باش تا شود
با راحت وصال مبدل عذاب بین
میراند ز دیده سیل که در هند بیکم
باشد قضای حاجت سایل ادای دین

فی منقبت الامام علی بن موسی الرضا صلی الله علیه و آله

سلام علی آل طه و یس
سلام علی آل خیر النبیین
سلام علی روضة حل فیها
امام یباهی به الملک والدین
امام بحق شاه مطلق که آمد
حریم درش قبله گاه سلاطین
شه کاخ عرفان گل شاخ ایمان
دُر درج امکان مه برج تمکین
علی بن موسی الرضا کز خدایش
رضا شد لقب چون رضا بودش آئین
ز فضل و شرف بینی او را جهانی
اگر نبودت تیره چشم جهان بین
پی عطر روبند حوران جنت
غبار درش را بگیسوی مشکین
اگر خواهی آری بکف دامن او
برو دامن از هر چه جز اوست برچین
چو جامی بخشد لذت تیغ مهرش
چه غم گر مخالف کند خنجر کین

حرف الالف

یا من بدا جمالک فی کل ما بدا
بادا هزار جان مقدس ترا فدا
می نالم از جدایی تو دم بدم چو نی
وین طرفه تر که از تو نیم یک نفس جدا
عشق است و بس که در دو جهان جلوه میکند
گاه از لباس شاه و گه از کسوت گدا
یکصوت بر دو گونه همی آیدت بگوش
گاهی ندا همیش نام و گهی صدا
بر غیر ساقیا ز کرم جرعه ریز
بر عاشقان غمزده زان جام غم زدا
زان جام خاص کز خودیم چون دهد خلاص
در دیده شهود نماند بجز خدا
جامی ز ره هدی بخدا غیر عشق نیست
گفتیم والسلام علی تابع الهدی

ایضا له

حرز جانهاست نام دلبر ما
ما اعز اسمه و ما اعلی
نام او گنج نامه لاهوت
گنج پنهان غیب ازو پیدا
همه اسما مظاهر ذاتند
همه اشیا مظاهر اسما
لا اری فی الوجود الا هو
محو شد نقش غیر و نام سوی
هستی مطلق ست و وحدت صرف
ابن هو این انت این انا
من و او و تو از میان برخاست
سر وحدت شد از همه یکتا
جان جامی ز تشنه وحدت
تشنگی میبرد چو ماهی از دریا

ایضا له

خلیلی لاحت لنا دور سلمی
نشانهای سلمی شد از دور پیدا
کهن نا شده داغ او گشت تازه
قفا نبک من ذکر من لیس ینسی
ازین ربع و اطلال هر جا گیاهی
که بینم گویا زبانیست گویا
جز افسون سلمی و افسانه او
نخوانند بر ما مگوئید با ما
خدا را روای باد و از من نسیم
بخاک درش مرة بعد اخری
بوضعی رسان کای درین دیر گرد
لب لعلت احیای رسم مسیحا

یارب کرمی که از عدم باز زدم
بینم فضای رحمت آباد عدم
بی مهری آن مهر گسل میگویم
گر دولت وصل از نشایم چکنم

و له

اندوه بکشم ز تو و اندوه کشم
حسبیه تو روز من گرد سیاه
چون آب حیات در سیاهی پنهان
یارب دو دکون بی نیازم گردان

و له

در عشق خودم یکجهت و یکرنگ کن
یعنی که جمال خویش بیرون نهیم
لب بگشای که لعل میگوست این
آمد بسحری بخوابم آن قرة عین

و له

لا یمکن آن نصیحة العطار دون
در هر ورقش بخوان که ای عالم کذا
کس نیست بجز جبار صباغ زمان
گل نیست ز تو بسرخ روی افزون

و له

همراه برون آمده با تنی ز زمین
روی دگر است در هر آئینه ترا
وی جانفشان میل دل ما از تو
نام تو که خامشی نمی شاید از او

و له

تو خواه و بده کام دلم خواه نه
چون تو نه دولت حاصل همه

و له

وز محنت تنگنای هستی برهیم
جون محرم رازی بجهان یافت نشد
این راز نهان با که گشایم چکنم
جانا ز تو تا بجنداند همسم

و له

روز سیه خویش بشب می آرم
پیدا آمد ز بحر ماهی انبوه
وز افسر فقر سرفرازم گردان
یارب همه خلق را بمن بدخو کن

و له

همای مرا ازین کشاکش برهان
سرتا قدمت ز یکدگر خوبتر است
تا بازبود زلف و رو و رخ کالتین
آنرا که زمین کشد درون چون قارون

و له

قد مات فلان ابن فلان ابن فلان
آری دستش بعادت زنگرزان
لیکن آمد با تو بدعوی برون
هر فصل گلی که از چرخ برین

و له

ای هژده هزار عالم آئینه تو
خون شد دل ز دست ایشان یارب
بر سینه در فتوح بگشاید از او
یا من ملکوت کل شیء بیده

و له

دلا بیکی سیار دکل نهم

خوش آنکه ز تقید خود برهیم

و له

با کاغذ و خامه درد دل میگویم
گویند بگوی او بسی می آبی
وین بار غمم گرانتر از کوه شم
این باده که من بشوق لب می آرم

و له

شد بحر در انبوهی ماهی پنهان
در راه طلب محرم رازم گردان
وز جمله جهانیان مرا یکسو کن
یارب دلم از بتان سرکش برهان

و له

سبحان الله چه مشکل موزونست این
میریخت زر دیده اشک می گفت بناز
نی موسی ستش آورد برون نی قارون
تاریخ جهان که قصه خرد و کلان

و له

که سبز و گهی زرد و ارغوان ازان
زین جرم صبا ز شاخش آویخت نگون
آید ز زمین گلی برون بر ده تن
ای صفوت روح اعظم آئینه تو

و له

ز نسان نالیم با ز خود یا از تو
تکرار همیکنم با تو و از بند
طوبی لمن ارتضاک و حمر العدد
ای در دل تو هزار مشکل ز همه

و له

وز تنگدلی و تنگدستی برهیم
هر دم غم آن ما چکل میگویم

و له

چون با دل خویش بس نیایم چکنم
دلدار اگر تویی و دلداده منم
نی از پی شادی و طرب می آرم
بنگر بجهان سر الهی پنهان

و له

آن را ده نه سوی تست بازم گردان
بر روی دل من حرف کن از هر جهتی
وز خط خوش و عارض مهوش ما
رخ بنمای که ما گرد نشستیم این

و له

جایی چون علی مقامات الیس
فانسند زر و زنگار و ارغوان
در جنت در وجه شهریاران چهل سان
خواهی بهار گیر و خواهی بخزان

و له

با چهره و دو دیدش از گوشسار خون
آیم بسر خاک تو شاید با گل
دی ظلمت خاک آدم آئینه تو
ای حسن بتان ما بسیما از تو

و له

تا همچو زبان بیا ساید از دو
این بس که دلم جز تو نخواهد یکی
مشکل شود آسوده ترا دل ز همه
در غیر تم از صبا که چون بیگو

گستاخ رود دیگری بی ناله
از شرب مدام و لاف مشرب توبه

و له

زین توبه که میکنم الهی توبه
خاکیست وجود ما که در راه فنا
صدناله ز غم خون دل آلوده شد
ای آنکه ببرد بحر را شناخته

و له

شغلی با خود فراغی از غیر
آن آینه چون یافت جلا شد بکمال
از من چه نشان عافیت می طلبی
گر خاک سر کوی مذلت باشی

و له

برخواست صدای ناله از هر سنگی
مشکل که زیم بی تو جدا روزی
نی آرزوی حیات پاینده کنی
حاشا که بغم من از معماولی

و له

در حال حکیم کیمیا را بگذاشت

او میرود و من از قفای گویم
در عشق بتان سیم غبغب توبه
از میل بلای مناهی توبه

و له

گشته همه گرد و گرد بر باد شده
گاهی جگرم ز خون دل آغشته
در کوه رسیدش بشکافته
یارب سعی مقصدم ره سپرده

و له

مشهود جمال ذات و اسما اعلا
سرگشته بود خواه نبی خواه ولی
رسوا شده شهر و محلت باشی
ای از تو بباغ هر گلی را رنگی

و له

زنهار بخاک من قدم رنجه کنی
آینده اعم خواهی از رفته فزون
تا صید کنم ز نام جویی کامی
بیچاره حکیم عمری اندیشه گماشت

و له

گریان گریان کرلب تشنی معه
در دل هوس گناه و در لب توبه
وز نقش مباهی و تباهی توبه
ماییم نغماکی خود و شاد شده

و له

گاهی دلم از خون جگر آغشته
بر سیم خبری بهر خدا راست بگوی
مقصود دلم ز کعبه و بتکده
بد آمده وجود عالم شلا

و له

در وادی ما ادری با نفعل بی
بر زانکه برزق و خود نمایی صد سال
هر مرغی راز شوق تو آهنگی
رفتی که دلم ز بار غم رنجه کنی

و له

در رفته چه کردی که در آینده کنی
بحیثم هوسی بود ز چون من خاکی
اندر پس عنان کیمیایی بنداشت
تا خطت شد بلای دین ما را

و له

زین توبه نادرست یارب توبه
در توبه چو هست اضافت فعل بخویش
ملک از غم و شادی همه آزاد شده
و دراز تو منم ز جان خود بگذشته

و له

گر کم شده من چه خبر یافته
با غیر تو شغل ناگوار است مرا
وان آینه را وجود ما تو جلا
ای دل تا کی فضولی و بو العجبی

و له

شایسته مغاد و دولت باشی
با کوه ز اندوه تو رازی گفتند
یا خاطرم از بار ستم رنجه کنی
نی ترک وجود غم فزاینده کنی

و له

بر صفحه ایام بماند نامی
خاک سر کوی فقر حالی چون دید
بینی از حال دل حزین ما را

ماه و خور خالی ز میلی هستند — پیش دو بیت ما بخدمت استید
چون خوش باشد که در کاشانه غم — دو همدم راز دل گویند با هم

تمت بالخیر عمت والحمد لله وحده والصلوة
والسلام علی محمد و آله
اجمعین

م م

[١٥٢٠] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ٤ .**

عنوان المخطوط : ديوان سيوم : ديوان ثالث : خاتمة الحياة[١] .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م[٢] .

عدد الأوراق : ١٤٤/ ب ـ ١٧٣/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله :

بسم الله الرحمٰن الرحيم   طرفه جطا پست زلفر قديمى
كرده ازين حرز ستاين كران   نقش مكين خاتم پيغمبران
صلى الله على الخاتم   وعلى آله وصحبه وسلم
ديوان ثالثست اين از كفتهاي حامى   باشد بر أهل بيست بيدا اسمينس
يا رب نبيك كفتست آن بجنة كه دان كفست
الشيء ما تثنى إلا وقد تثلث . . .

آخره : . . . .

بر حاشيهء لوح جمال بو قلم
حرف دوز مشك سوده كردست قم
هوش من ازان دو حرف مدموش شدبست
مدهوش ترار زفتن موش جه غنم

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب . م م م .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٥/ ١ .

---

[١] DİVAN-ı SÜVÜM .
توجد منه مخطوطات في مكتبة نور عثمانية : ٣٧٧٧/ ١٣ ، ٤١٧١/ ٢١ ، ٤١٧٤/ ٤ ، ٤١٧٥/ ٤ ، ٤١٧٧/ ١٩ ، ٤١٧٨/ ٤ .

[٢] CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .
انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1185
ESER ADI:DİVAN-ı SÜVÜM

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSCA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED**
b. KEMALEDDİN HASAN e
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 144-173 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دیوان سیوم

بسم الله الرحمن الرحیم
طرفه خطاییست ز نو قدیم
گرد و ازین حرز ستایش گزین
نقش نگین خاتم پیغمبران

صلی الله علی الخاتم و علی آله و صحبه و سلم
دیوان ثالث است این از گفته‌های جامی
باشد براهل بینش پیدا اسمش از [illegible]

یا رب چه نیک گفته آن نکته دان که گفتست
الشیء ما تثنی الا و قد ثلث
آنچه از نیک و بد براهل جهان
در جهان آشکار خواهد شد

هرچه گردد دو بار و تکرار
آن دو بار و سه بار و خواهد
آغاز تسوید این بیاض و بنیاد ترتیب این ریاض در شهور سنهٔ ست و تسعین و ثمانمائه اتفاق افتاد و من الله المبدأ و الیه المعاد

هر مرغ درین باغ صدایی بگذاشت
هرچند درین کاخ صدایی بگذاشت
جامی ز فغانیان ز سر ساخته‌ای
مانند قلم کلاغ پایی بگذاشت

آنکه تسبیح حصار صدق دادم گواه
که احصای ثنایت گفته لا احصی ثنا
چون درین احصا حصا سایم کو نامالصق
به که بندم راه گویایی چو صدیق از حیا
عد نعمات به حد من چو حکمت در ازل
ساخت شرط آن بقدر دراز لا بحصو جدا
تاج استغنا و نعلین سلوک راه فقر
داده‌ام عشرتم در انعام تو از شکر ما
هر سر مو بر من ار گردد زبان شکر گوی
کی توانم کردن از شکرت سر مویی ادا
شکر بر نعمت چو باشد نعمت دیگر خرد
غیر عجز این راه را مشکل که یابد منتها
باشد از ادراک تا ذات تو راه بی عج
وان قدر دیگر بود از نطق تا ادراک
چون بود از نطق ما با ذات تو راه بی عج
وصف ذات حد نطق ما کی باشد بجای
گر زبان خود بکام اندر کشد جامی رواست
چون نگردد از زبان وصف تو کامش روا

ایا کاشف الاسرار و یا فایض الانوار
و یا مقصد الابرار و یا مونس الاحرار
منم مانده گرفتار درین نفس خطاکار
برحمت نگهم دار ازین دشمن غدار
ایا غافر من تاب و یا موصل من آب
و یا حاضر من غاب و یا جابر من خاب
منم روی باسباب ز غفلت شده بی تاب
کرم کن که ازین خواب بهم باز دل بیدار
لک الرحمة و الجود لک العلم موجود
بنورک مشهود له وجهک مسجود
دل من که بمقصود بجز راه تو نابود
ندارد ز تو مقصود بجز دولت دیدار
ایا مبدع الارواح و یا فالق الاشباح
و یا فالق الاصباح فوادی بک یرتاح
بود لطف تو مفتاح پی مخزن افراح
سزد نور تو مصباح درین موطن اکدار
فوادی بک مسرور علی حبک مفطور
و دل فی لک مرفود و لا کذب و لا زور
خوش آن عاشق مهجور که همچون من مخمور
ز پندار خودی دور کند بر در تو بار
ایا ماحی الآثام و یا شافی الاسقام
احاطت بی الآلام ضاقت بی الایام
ندارم ز تو آرام دلم در خم هم کام
کراسان سوی انجام بهم زین ره و نخوار
ایا اجود من جاد و یا اجید الاجیاد
لک الوعد و الایعاد بالادوار و الآباد
درین معصیت آباد ز هر معصیت آزاد
مبادم بدل شاد بجز طاعت تو کار
ایا منجح الآمال و یا مصدر الافعال
و یا مجری الاقوال علی احسن الاحوال
ز هر جاه و زر و مال بود در تو ام اقبال
جز این سایر اعمال بود مایهٔ ادبار
ایا فخر ذوی التاج و یا ذخر من احتاج
هبوطی لک معراج و نوری بک وهاج
زمن بنده محتاج مبر عمر بتاراج
درین لجهٔ مواج درین قلزم زخار
ایا خالق الافلاک اطاعک الاملاک
بلا وصمة اشراک فما تابی ما شاک
کره با نفس هوسناک دل از نفس خرد پاک
چو جامی شده بی باک برسانش تو از آزار

نگار من شتر انگیخت رو بحجرهٔ من
بدرگاه شترش رفت جان ز حجرهٔ تن

ز حجره چون شترش دید صد قطار شکن
چو سرخ مو شتران قطره زد ز حجرهٔ من
زنند ز حجره همی آسیا چون دل ز رگ
ز حجره کی شترش را رسیم بر سر من
چگونه پی برم از حجره تا شترش
که تا دیم بود از حجره صد شتر کردن
زدن بحجره در دوان شتر سوار تن
بام حجره بود از شتر نشان جستن
گرا و شتر بر حجره ام الحق اینه
شتر صفت شوم او از حجره زانو زن
بسوی حجره من تافت چون بکام شتر
بحجره ام شتر صبر کرد بار و بن
ربود حلم شتر حجره کرد کرب غم
ز حجره ام بر شتر گر بهای ورزن
ز حجره تا شتر شد سوار گشت عنین
مقیم حجرهٔ جان از شتر سرای بدن
نگاه حجره دل از شتر سرانجام
شتر سر آتش بزد حجره را امرا گلشن
اگر دهد بمن حجره کی مهار شتر
به پشت از شترش ار بحجره بر زن تن
چو کف زبان شترش سرزنم بحجرهٔ ما
شود بحجره تنم زان شتر سفید کفن
بحجره از شترش یا اگر بود شتر مل
کنم ز خار شتر حجره را پر از سوزن
بحجره از شترش صبح دولتم باید
چو از کف شترش حجره ام شود روشن
ز دیده زد شتر غم بحجرهٔ دل زرگ
شتر کو دیده که در حجره آید از روزن
شتر ز برگ و مرا حجره تنگ تنگ تر بین
که چون بحجره نمک آن شتر گرفت ولی من
بزیر ران شترم عنکبوت حجره بتن
بحجره آن شترم کو چو عنکبوت متن
بحجره زان شترم دل گرفت که نشوم
ز حجره بر شتر از بهر کعبه بار فکن
ز حجره بار به پشت شترم بگر بود
شتر نشین شادی و حجره بیت حزن
بنای حجره کنم بر شتر کی پیرم
ز حجره جز شتر ره به ربیع و دمن
کجاده حجره و دلکش بود به پشت شتر
خوش آنکه بر شتر حجره را کند مسکن
شتر چو قصر و کجا و چو حجره پست ز قصر
بحجره کی چو شتر حجره گشت آبستن
چو بار حمل بود حجره را به پشت شتر
بجای حجره حرای کند شتر شیون
دمد ز حجره و بنشست شتر گل طارم
چو حجره کش شتر بس شود مغیلان کن
بقصد حجره و حرای شتر جهانده چو تیر
شتر نمود ره به بهر باس بحر دجن
برای حجره درای شتر کشید فغان
شتر بحجره چو رانده عرابی از مکمن
ربا بحجره شتر گرد و پشت و پهلو ریش
بام حجره بسوی شتر نشسته زغن
ز استخوان شتر حجره کرده مور راه
شتر بکام بران مور گشت حجره شکن
شتر بحجره و کعبه رسید کو بر دو گن
بحجره کاه و شتر مرکب سیه عطن
شتر بحجره اوران که از زمام نخط
شتر دلان کنه راست بحجره ای نامن
شتر بحجره اوران کی بسته اند دهان
بپرس حجره اش از مستی اشتران فتن
ز حجره کن شتران بلا نیاورد ارش
بحجره کان بجا اشتران رود بدرون
بطیب خلق بهر حجره که راند شتر
توان بانشتر ازان حجره برد رنگ ختن
بشتر بر کاتش بحجره حجره و سید
شتر بحجره او زان بر آمد و بیرون
ز حجره گشت عنش عفو صد شتر عصیان
بحجره در چو شتر شد پی حسین و حسن
اگر بحجره و گر بر شتر بود ز سر دوش
بپاس حجره جلس شتر زر ز یمن
ببر ز اشتر او چو حجره بادی
بردی شترش حجره تنگ بر زن
سخن چه حد تو جای بحجره و شترش
ز حجره و شترش باز کش زمام سخن
مکش ز ر دن شتر نعت او بحجره نطق
که حجره تنگ نماید شتر عظیم بدن
ز حجره و شترش دم مزن تو کلکی
رو استخوان شتر گشت بحجره گلشن
بسوی حجره خود روبهی کشید شتر
که تا بحجره در آرد شتر بحیله و فن
شتر ز حجره او با ز علم و سکون
رسید چون شتران بقیس ز حجره وطن
نه خرد شد شتر از کمرا و بحجره زرگ
شتر گرفت شتربان و حجره را دامن
حدیث این شتر و حجره را چو کردی گوش
ز قصهٔ شتر و حجره ایش بنده ز من
بزرگوارا خدایا بحجره و شترش
که حجره شد ره و شتر ز اشتیاق سنن
که زیر چند شتر را چتم بحجره بعج
ز حجره دارد و شتربان بشر علن

قصیده

سحر چو بر دل من تافت نور صبح نشور
صدای صیحهٔ تو موا شنیدم از دم صور
ز خواب جستم ازان صیحه و دران جستن
مرا بحجلهٔ ابداعیان فتاده عبور
بهم نشسته گروهی مقدسان دیدم
ز قید صورت و بی قیدی هیولی دور
نه از وظیفهٔ تسبیح خوان رسید ملال
نه در طریقهٔ تقدیسیان فتاده فتور
دران میانه یکی دیدم از همه ممتاز
که انس و جن همه زو کرده استفاضهٔ نور
خطاب کرد که جامی کجا افتادستی
که مست و بیخبر افتاده ز جام غرور
خوشی بلذت مستی همی شنیدیش
که هر که مست شد افتد بعاقبت مهجور
گریزی از خطر این جهان ولی هرگز
بخاطرت خطر آن جهان نکرده ظهور

از تیغ خشان اگرچه بیداد رسد

وله

مغرور بدین جمال یک روز چو گل
هم شب آری بروز نیم روز بشب
اسباب حضور دل از دریافته نیاز
این نقش بدیع حیرت افزاینده

وله

در منظر خود تاب نه بینم زدوم
کفنی که چو هفته شود باز آیم
مانع بود از کزند هر کینه وری
گردون کج پی پاس سهم خطرت

وله

تو سنگ دلی بلی جوانان چو سنگان
اکنون که بیاض شیب کافور داد
وز روی بنفشین نقاب ریبا مد کش
جای بروزی فلک بدادت برسد
در عاقبت امور در ویشی به
راه طلبم زپای بی خالی چند

وله

حیران که تو از کی در وافتادی
گر بهر بلا دیده کنعانی فراق
هر دم بتو نا امید یاران کهن
کی بنده زلطف شاه خود بگریزد

وله

در مصر بقا یوسف و یعقوب نماند
رنجی که بمن از غم یعقوب رسید
روشن بصر اصفهان گرد ز هیبت

صد زخم ستم بدل ناشاد رسد
ای کرده بسر قبای فیروزه چو گل

وله

در کسب کمال نفس و تحصیل ادب
باد ابروی صد ز جمعیت باز
صد نادره عجب نمانیده
تا بر سر خود بیات نه بینم زدوم

وله

شد مفت تو هشت و نامدی چون است این
گویا که دعای خلق کرد امداد است
گر در شب و روز چون سپر گرد است
ای صف مردانگی ز رستگان

وله

از بی خردی میل سقنقور کنم
پا در دامان و سر بجیب اندر کش
ور بند زمانه صد گشاد برسد
جای کمی زمانه از پیشی به
بزم طربم زپای دنی خالی چند
ای اشک که دامنم بروافتادی

وله

گوید خبری بیوسف مصر جمال
کام ز لبت همیشه شیرین بود است
وز مایه عز و جاه خود بگریزد
در راه طلب طالب و مطلوب نماند

وله

هرگز یعقوب با غم یوسف نکند
تبریز و عراق ساحت بارکهت

خاموش کنم که دانم آخر روزی
لاله ز تو در مقام دریوزه چو گل
این خانه نه منزل نشاط و طرب

وله

در های رباب نی ایام فراز
باد امنشور دولت پاینده
تا در بر خود جات نه بینم زدوم
رفتی سوی گشت و نامدی چون است این

وله

وز سهم حوادث شده شهری ابتری
گر بتوانند منع انجم دو زد
وی در ره دون همتی از تیزتکان
عمری کفتم غذای کافور کنم

وله

سر دل و جان بترغیب اندرکش
پای از سر خویش و کرسی از زانو کن
در کار جهان واپسی از پیشی به
پیمانه من زمانه پر خواهد کرد
در صحبت جانان نه نیکو افتادی
دارم دلی از خون جگر مالامال

وله

زابروی ترش کام مرا تلخ مکن
جز سایه او نیست پناه دگرش
در بزم طرب اعتف مرعوب نماند
عمری دل من ز شوق یعقوب طپید

وله

بر چهره فارس خال جز شهت

خاموشان را خدا الغربا دربد
دامن بکش از دست ملام و ز مباش
هستا ز پی آنکه تا کنی رنج طلب
این کنج فراغت و خلوتکه راز

وله

بر کار گذارنده و فرماینده
بهر تو زدیده منظری ساختهام
یک هفته گذشت و نامدی چون است این
این شکل مدور که نه پای نه سری

وله

قبه صفت آفتاب را بر سر
جر گرد عوانان بنود گشتن تو
تا شهوت طبع راز خود دور کنم
بر حرف هنر خطی ز عیب اندرکش

وله

تا دست بدامن مرادت برسد
در هر امری عاقبت اندیشی به
دستم ز قدح قدح ز می خالی چند
من بودم و یار و خلوت اکنون شده ام
کو قاصد باد صبح یا پیک شمال
ای رشک شکر لبت از لطف سخن

وله

حاشا که کس از پناه خود بگریزد
نیل فلک از موج قضا طغیان کرد
یعقوب بخت در دی یعقوب ندید
ای خوار و عزیزی همه خاک ز هیبت

وله

از سوزش سودای تو اینجا خرید

وله

آب سخنم روان که میخوانیمت

وله

نیست در راه صداقت چپ و راست
گفت دانایی چو پرسیدم که قلب العابدین

داریم دل از نیش نمک سود قدیم

وله

شایسته بهر زبان که میخوانیمت

وله

نیست در دین صداقت کم و کاست

هر جنبو و جدید را ذوق دگر

وله

از گفت و شنید و خواندن آن هستیم

وله

نقطه گر زصداقت باشد

ما را زقدید تو بود ذوق جدید

وله

شرمنده که آنجان که میخوانیمت

وله

آن صداقت نه صداقت باشد
از سر شنی کو قلب العابدین الاصعین

وله

برحاشیه لوح جمال تو قلم
هوش من از آن دو حرف مدهوش شدست

حرف دو زمشک سوده کردست رقم
مدهوش تر از رفتن هوش من هم عجم

تمت الکتاب بعون الملک
الوهاب
م م

[١٥٢١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : تحفة الأحرار(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ١٨/ ب **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله :

قبلـه سـمت خـداي شـناس   همـت بـر نعمـت خـداي سـباس
خاصـه بـر نعمتـى كـه ديـر بقاسـت   دُرّ جُمان تا جهان كاست كباست . . .

أما بعد : اين بنج مثنويست نمو دار از بنج كنج ني ني نيجه ايست از كنجينهاي أسرار كوهر سنج ، أول : تحفة الأحرار كه جون . . . ودوم : سبحة الأبرار كه . . . سيم : يوسف وزليخا كه جو . . . جهارم : ليلى ومجنون كه جو . . . بنجم خردنامه اسكندرى كه جو . . .

بســـم الله الرحمٰن الرحيـــــم   هســت صـلاى سـرخوان كريـم . . .

آخره : . . .

شـكر بتـاراج شـكايت دهيـم   شـكر كـه ايـن رشـته بيـا يـان سـي
مهزنـه خاتمـهء ايـن خطـاب   شـد رقتـم خاتمه تـم الكتـاب . م م م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : محمد بن كمال الدين حسن الأنصاري .

تاريخ النسخ : سنة ٩٧٥ هـ/ ١٥٦٨م (حسبما ورد في آخر الرقم الحميدي : ١١٨٧/) .

الوضع العام : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات كُتب فيها الشعر

---

(١) TUHFETÜ'l- AHRAR .

منظوم فارسي في الأخلاق . توجد منه مخطوطات في مكتبة نور عثمانية : ٣٩٤٣/ ٣ ، ٤١٧١/ ٢٦ ، ٤١٧٤/ ٥ ، ٤١٧٥/ ٥ ، ٤١٧٧/ ٤ ، ٤١٧٨/ ٥ ، وجامعة إستانبول : ٢٣/ ٢ ، ٢٠٥ ؛ الأوراق : ٩٠ ـ ١١٢ ، ٢٥١/ ١ .

وقد طبع في لندن ، ١٢٦٥هـ/ ١٨٤٨ م . وطبعت محتويات هٰذا المجلد في إيران تحت عنوان : جامي : هفت اورنگ ، به تصحيح ومقدمه آقا مرتضي مدرس گيلاني ، انتشارات سعدي ، چاپ دوم ، پاييز ١٣٦٦ . وانتشار بازنويسي جعفر ابراهيمي از « هفت اورنگ جامي » .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

على أربعة أنهار ضمن أربعة جداول مزدوجة مذهبة ، وكافة الصفحات إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٨٩ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:TUHFETÜ'l-AHRAR

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 18 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

تحفة الاحرار

قبلهٔ همت خدای شناس
هست بر نعمت خدای سپاس
خاصه بر نعمتی که دیر بقاست
در جهان تا جهان بجاست بجاست
هست آن نکتهای هشیاران
نظم و نثر بدیع گفتاران
نیست شغلی به از سپاس خدای
بهتر از نعت خواجهٔ دو سرای
آنکه پی برده در نشیمن راز
سخن از وی ست پایهٔ اعجاز

صلی الله علیه و علی آله نقلة اقواله و حملة علومه و احواله

اما بعد این پنج مثنویست نمودار از پنج گنج نی نی پنجه ایست از گنجینهای اسرار که هر پنج اول تحفة الاحرار که چون انگشت ابهام از آن پنجه سرحلقه افتاده و جز بر نگاریان نگارستان معارف شست نگشاده دوم سبحة الابرار که سبحه وار نکتهای وحدت اشارت و بنیات استقامت در مقام ادای شهادت توحید بپای سیم یوسف و زلیخا که چو انگشت وسطی از همه سربلندترست و در عدالت میانه‌روی از آن جمله بهره‌مندتر چهارم لیلی و مجنون که چو خنصر از میان بر کنارست و با میانی در معرض شمار پنجم خردنامهٔ اسکندری که چون بنصر عقد پنجم را ملایم است و بخاتم ختمت متختم امیدواری بعنایت حضرت پروردگاری غرامه آنست که بنیروی این پنجه دامن مقصود بدست درآمده و شاهد مراد از گریبان امید روی بنماید پس از خریداران پیش آیند و برین پردگیان جملهٔ عیب نظر عیب نگشایند نظم

ای خوش آن صافی دل انصاف جوی
کز نکو در شیوهٔ انصاف روی
در جهان بر هر چه اندازد نظر
عیب را بگذارد و بیند هنر

والتکلان فی جمیع الاحوال
علی المهیمن المتعال

بسم الله الرحمن الرحیم
هست صلای سر خوان کریم

در فتح باب سخن به بسم الله که دندانهٔ بابش کلید در گنج حکمت و صدای سینش صلای سر خوان کریم

فیض کرم خوان سخن ساز کرد
پرده ز دستان کهن باز کرد
بانگ صریر از قلم سحرکار
خاست که بسم الله دستی بیار
بادهٔ تازه برون آمده است
چاشنی گیر که چون آمده است
ور نچشی نکهت آن بس ترا
بوی خوشش طعمهٔ جان بس ترا
خاک به آنجا همه جانهای پاک
بو که فتد ریزهٔ این خوان بخاک
هر که بود بر سر این خوان خوش
به بود آغاز ز بسم اللهش
دیو که غارتگر این مرحله است
بسملش از خنجر این بسمله است
ای که ز بی سین بودش بن خطاب
چون سر بستانت ز ام الکتاب
تا نو ز بستانش بنوی طفل وش
بهر غذای دل و جان شیر کش
بسم شده هر دو ز ترکیب میم
گفته بسم حرز تو از تیغ بیم
شکل چمن بین که برحمن درست
کز چمن خلد نشان آورست
مژده دهد کز خط عنبر سرشت
بسمله باشد چمنی از بهشت
باکه دو باشد دری آمد دو لخت
مدخل آن باغ سعادت درخت
سین وی از باد پر جبرئیل
سلسله باشد بره سلسبیل
چشم گشا چشمهٔ هر میم بین
جاری از آن چشمهٔ تسنیم بین
بهر الف از وی شجری میوه‌ناک
میوهٔ آن معرفت ذات پاک
طرهٔ حورست در و لامها
بهر دل دیده‌وران دامها
تا چو دو حلقه است پی صید دل
گشته از آن طره و هم متصل
راکه بود غایت سور و سرور
زو رسدت دست بدامان حور
هاکه بهشتست اشارت نما
بهر بهشت است بشارت بما

نون که الفش پای بود میم فرق
ماهی کوثر که در آبست غرق
باکه دهد باد ز پای ندا
میزندت بانگ که این سو بیا
نه بتال قدم اهتمام
خوش بگذر بر چمن این کلام
کاتب آمد ز سور مختصر
درج در و سور بی از سور
صورت یس بود آن با و سین
در رقمش از همه بالانشین
نعت نخستینش بجو زین بیان
میم چو از سورهٔ رحمن نشان
کرده معلم که بتعلیم او
فهم حوامیم ز حا میم او
بر سر این دو الف لام را
داده نشان از دو الف لام را
از پی نونش الف اندر رقم
پرده گشا گشته ز نون والقلم
سطر حروفش ز بیاض و سواد
داده ات از نور و دخانست یاد
فتحهٔ آن فاتح گنج ازل
کسرهٔ آن کاسر کابوس اجل
صورت جزمش که بود حلقه وار
گوش خرد دایم از و حلقه دار
شانهٔ تشدید که بر لام وی است
تاج سر هدهد راه هدی است
نقطهٔ بی است ز ارباب راز
تخم امیدست بخاک نیاز
نقطهٔ نونش پی دفع گزند
بر سر نارست نهاده سپند
وان دو ی دیگر شده چون مردمک
نور دهٔ دیدهٔ ملک و فلک
نوزده حرفست بوقت شمار
فیض رساننده بهجده هزار
وصف رحیمست شده ختم آن
صورت ختم آمده در وی عیان
این دو دلیلست که از کردگار
فیض رحیمت بود و ختم کار

در ارادف بسمله به تحمید که فاتحهٔ کتاب مجید و فاتح ابواب مزیدست

آنچه نگارد ز پی این رقم
بر سر هر نامه دبیر قلم
حمد خدایی است که از کلک کن
بر ورق باد نوشته سخن
چون رقم او بود این تازه حرف
جز ثنایش نتوان کرد صرف
لیک ثنایش ز بیان برترست
هر چه زبان گوید از آن برترست
نطق و ثناگیش چه تنهاست این
عقل و تمنایش چه سوداست این
نیست سخن جز گرهی چند بست
طبع سخن‌ور زده بر باد جست
هیچ گشادی نبود در گره
گر نشود کار بدان بند به
صد گره از رشته بتاب و بپیچ
گر بگشاید در آن نیست هیچ
عقل درین عقده ز خود گشته گم
کرده درین فکر سر رشته گم
رشتهٔ فکرش که بسر در برد
پر بود آنجا ز گره سر بسر
صید چه این رشته ز سبحه نشان
صد گره افتاده درو مهره سان
عقل گرفته بکفش سبحه وار
حاجت خویش کند از آن شمار
آنکه نه دم میزند از عجز کیست
غایت این کار بجز عجز چیست
عجز بر از هر دل دانا که هست
بر در آن حی توانا که هست
مرسله بند گهر کان جود
سلسله پیوند نظام وجود
غره فروز سحر خاکیان
مشعله سوز شب افلاکیان
خوان کرامت نه آیندگان
گنج سلامت ده پایندگان
چشمه کن قلهٔ قاف قدم
تازه پرداز شکاف قلم
روز برآرندهٔ شبهای
کارگزارندهٔ مردان کار
واهب هر مایه که سودیش هست
قبلهٔ هر سر که سجودیش هست
دایره ساز سپهر آفتاب
تیرگر باد و زره باف آب
عیب نهان دار هنرپروران
عذرپذیرندهٔ عذرآوران
آب زن آتش سودای عقل
تاب ده دست تمنای عقل
صیقلی صاف ضمیران پاک
صیرفی گنج پذیران خاک
پر شکن خانهٔ تدبیر ما
خامه کش نامهٔ تقصیر ما
ایمنی وقت هراسندگان
روشنی حال شناسندگان
تازه کن جان بنسیم حیات
کارگر کارگه کاینات
ساخت چو صنعش قلم از کاف و نون
شد بهزاران رقمش رهنمون
سطر نخست از ورق این سواد
قدسی نژادان تجرد نهاد
مایهٔ ایشان ز هیولی بری
پایهٔ ایشان ز صور برتری
جیب بقاشان ز فنا سوده نی
دامنشان ز آب و گل آلوده نی
جنبش ایشان بهنرهای خاص
از کشش چنگ طبیعت خلاص
ناشده اقلیم دوام و ثبات
تنگ بر ایشان ز حدود و حیات
سطر دوم نه فلک لاجورد
گرد یکی نقطه همه نیز گرد

نقش شفانامهٔ عیسی است این حرف کش دفتر فرزانگی است	یا رقم خامهٔ مانی است این تازه کن مایهٔ دیوانگی است	غنچه از گلبن ناز آمده قفل گشای در کاخ صفاست	یا گلی از گلشن راز آمده عطرفزای گل شاخ وفاست
صبح طرب مطلع انوار اوست	جیب ادب مخزن اسرار اوست	نظم سگالان تشنه لبند	از نشود بهر کسی ازان بهره مند
سر معانیش نه زان سان دقیق ازخس و خاشاک چو صافست آب	کش بتوان یافت بفکر عمیق می نشود در در و گوهر حجاب	لفظ خوش و معنی ظاهر درو شاهد اسرار وی از صوت و حرف	آب زلالست و جواهر درو کرده نهانی ببر خود شگرف
بسته ز نقشش تتق ننگ نام	حور مقصورات می انجام	از نظم خامه چو ارم بهشتش	زقبل منش لعبتی حور بهشتیش
تحفة الاحرار لقب دادمش راست جهنهاست درانجا سطور	تحفه باحرار فرستادمش بر گل شادی نهال سرور	هرکه بدل از خردش وزنیست جوی زر جدولشان آبخورد	در نظرش هر ورقی گلشنیست سبزهٔ تر کرده وی از لاجورد
کرده مجلد بسوی جلد بستش چو مس	دادیم از اسم جوهرش مهیل	جرعه شده از نیک آبرو ازو بس	ز برابرم ده شیر ازو بش
هیکل آیات کرامست این ظلمت کلک وی ازین حرف نور	حرز حمایت گر جانهاست این دار چو انگشت بدان نیش دور	باش خدایا بکمال کرم چون تراشند ز سر خامه نیش	حافظ او ز آفت هر کج قلم ساز ازان نیش دل اندیش
خود وی از خط و دانش برون	ستته بسر قد حطاه حسنت	چون خود نقطه ز اصلاح	وزکلک و اصلاح تکمیل صلاح
تیغ کند خامهٔ سرتیز را دیدهٔ حرفی که بود دیده باز گاه زند بر رخ هم خال غم جنبه ببت باج لطافت دهیم	رشته برد نظم دلاویز را کرد ازو وقت کتاب فراز گاه شود سیم زندش ستم شکر ستاراج نکات دهیم مهر زنه خاتمهٔ این خطاب	کلک وی از چوب جوان برزست حرف نگارد چو کلک هوس بس که مریدار قلمش مزد است شکر که این رشته بپایان رسید شد رقم خاتمه تم الکتاب	وز رگ کشتها نه ویران گرست نقطه نه بر جای نهد چون مگس ضد وی آنجا که نویسد صد است بخیهٔ این خرقه بپایان رسید

مم

[١٥٢٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ٢ .

عنوان المخطوط : سبحة الأبرار(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ١٩/ ب ـ ٤٠/ ب **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : سبحة الأبرار .

المنت لله كه نجون كر خفتم   يكخبد جو غنجه عاقبت بشكفتم
ازكش مكن جرح سبى آشقم   كز كو هر راز سبحه داري سفتم

سبحان الله اين جه كوهر هاست كه در نسيان إحسان أز رشحات فضل در صدف صدق كر . . . جامى كه قوى شكسته حال است . . .

ابتدأ بسم الله الرحمـٰن   الرحيم المتوالي الإحسان

آخره : . . .

قاطع دست تصرف زين كار   حسن مقطع جو بو درسيم كهن
ختم الله لنا بالحسنى   وهو مولانا ونعم المولى .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ .

---

(١) SÜBHATÜ'l- EBRAR .

سبحة الأبرار : مثنوي أخلاقي للمولى عبد الرحمـٰن الجامي طبع مكرراً . وهو أحد السبعة أو « هفت اورنگ » وطبع في كلكتة ١٨١٨ م ثم ١٨٤٨ م . وطهران ١٣١٣ و١٣١٥ وبعدها مكرراً وطبع في لاهور سنة ١٣٠٠ هـ ، وطبعته وزارة معارف ، چاپ اول ، ١٣٥٣ هـ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:SÜBHATÜ'l-EBRAR

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 19-40 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سبحة الأبرار

المنة لله که بخون جگرم
گنجینه چو غنچه عاقبت بشکفتم
از گنج کش چرخ کهن نشکفتم
گر گوهر راز سبحه داری سفتم

سبحان الله این چه گوهرهاست که در نیسان احسان از نفحات فضل در صدف صدق گرد آمده و بدستیاری غواص فکرت از قعر بحر حکمت بساحل نطق افتاده ناطقه هر یک را بمنقب تامل سفته و بالماس تحقیق بنور آن در رشته آنگاه برشته مناسبت و علاقه ملایمت با یکدیگر بسمت التیام و صورت انتظام داده والحق سبحه آمده است که اگر مسبحان مجامع قدس دست بدستش گردانند رواست و اگر مقدسان مجالس انس بانگشتش فراهم نمایند بآن سزا استغفر الله چه میگویم صدف پاره چند بی مقدارست برهم بخته و خزف ریزه چند بی اعتبار با یکدیگر آمیخته لعب کودکان نالایق و طبع دیوانگان موافق نه بالغ نظران را بآن کاری و نه کامل خردان را از آن اعتباری چون مقالات مستان همه بیهوده و چون خیالات تنگدستان بغرض آلوده و با این همه امید میدارم که پردگیان نشیمن معنی را پیرایه جمال گردد و جلوه نمایان انجمن دعوی را سرمایه کمال

مثنوی

جای که قوی شکسته حال است
ور دست زمانه پایمال است
چون فال زنان ناخردمند
گرد آورد دست مهره چند
باشد نظر خجسته فالی
افتند بجان شکسته حالی
یا رب بمسبحان افلاک
صادق نفسان عالم خاک
کین سبحه که جمله تاب و پیچ است
هر چند که در حساب هیچ است
با اهل صفاش در بدار
وز دست معاندان نگه دار
والسلام علی محمد و آله
سلام صحب تابعه و محب و آله

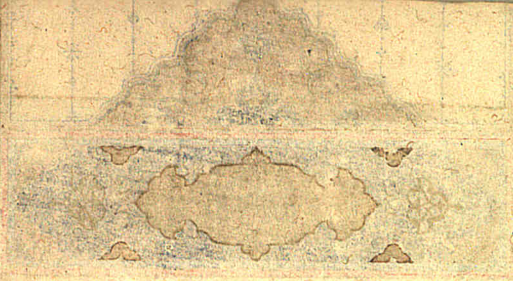
تاجور ساختن این شاهد غیبی بی عیبی مباهی بتاج بسمله که مرجع است بجواهر اسما و صفات الهی

ابتدی ببسم الله الرحمن
الرحیم المتوالی الاحسان
مسکنم از نم این آب حیات
زندگی بخش دل اهل نجات
تر زبان خامهٔ مشک افشان را
تا معطر کند این عنوان را
نافهٔ آهوی تاتارست این
نفحهٔ طبلهٔ عطارست این
خوش نفس غنچهٔ باغ قدمست
تازه رس میوهٔ شاخ کرمست
بر رخ عقل در غیب گشاد
لوحه بر نامهٔ لاریب نهاد
نقش هر لوحه که این حرف ویست
طالبان را در فردوس نمایست
خرم آن کس که ازین در جو یافت
بوی فردوس بفردوس شتافت
نیست فردوس جز اسرار شگرف
که بود درج در و حرف بحرف
نوائی که زنی از پی دم
تا نه بندی لب از آغاز بهم
یعنی ای کرده باین نام پسند
لب از هر چه جز این نام ببند
سینه‌اش از کنگرهٔ طارم عرش
قیرگون سایه بکافوری فرش
یعنی از چرخ چو خور تیغ ستیز
بر تو تیرست درین سایه گریز
بر تو مفتوح ز هر حلقه میم
روزن رحمتی از باغ نعیم
هر الف جان عدو را خاری
بلکه در چشم دلش مسماری
گم شده نطق زبانی بنظام
تا ز لامش رسیدست لگام
هاش بنگر که روان کرده بجهد
در گلوی تو دو چشمه ست ز شهد
بهره ور شد دل مجروح ز ریش
ریش را ساخت بهم مرهم خویش
حاش حاشا که بود گاه نثار
بجز از عقد جنان لخت گذار

ابروی نونش پی آن بنده نواز
که کند دل ز دوی آغاز نماز
باش عشریست ز آیات جلال
عشرهٔ کامله‌اش نعت کمال
حرکاتش ز وفور برکات
داده جنبش دل آثار حیات
ساکنانش بسکون راهنمای
روح را در کنف فضل خدای
نقطهاییش چو فروزنده نجوم
بشیاطین قوی الوهم رجوم
شکل تشدید که زو شانه نماست
فارق معنی شدت ز رخاست
جای این شاهد پاکیزه غیب
که دهد نکهت پاکش ز جیب
شیوهٔ جلوه نمایی زو یافت
صورت چهره گشایی زو یافت
کردی از بسمله تاج افزایش
عقد توحید حمایل سازش
نیست در گوش دل اهل نظر
هیچ زیور به ازین عقد گهر

در ترشیح اصل این شجره بر شجرهٔ توحید و توشیح صدر این مخدره بوشاح تحمید

انه الله اله واحد
فهو المنعم و هو الحامد
می‌دهد شکر نعمت بدهان
میکند شکر گذاری بزبان
شکر فضلش چو عطای دگرست
باعث شکر و ثنای دگرست
کی شود در نظر خرده شناس
منتهی سلسلهٔ شکر و سپاس
هر که جانش بود اندر بدنی
گر شود هر بن مویش دهنی
باشد از هر دهنی گشته زبان
هر سر موی بصد نطق بیان
ابد الدهر سخن ساز کنند
پرده از نوی و کهن باز کنند
نتوانند که آرند بجای
شکر موئی ز کرمهای خدای
آن بتاریخ قدم از همه پیش
وان بتوقیع کرم از همه بیش
آنکه بی لوح و قلم کرد رقم
بر سر لوح عدم حرف قلم
چشمهٔ قاف قلم تا بگشاد
مرغ فیض از دل دریا بگشاد
نه فلک با همه اختر که دروست
نه صدف با گهری که دروست
همه زان جنبش جود افتادست
که بصحرای وجود افتادست
نیلگون چرخ که ست بجنبش
یک حبابیست ز نیل کرمش
رنگ نیلی حبابست دلیل
که پدید آمد ازان بحر نیل
زانجم در کارگهٔ بوقلمون
از شکاف قلم آورده برون
طرفه نونیست نگون چرخ برین
نقطهٔ حلقهٔ آن گوی زمین
هر که پی برده باین خوش رقمست
عارف نکتهٔ نون والقلمست
مرد راهش که رود بی رد و گم
رخش او راست فلک کاسهٔ سم
اینک اینک بنگر شاهد حال
منبع انجم زد و نعل هلال
تا درین طبع ز بیند سر و پای
نشود حادثه زلزله پای
بهر سر کوبیش از سنگ جبال
کرده دامان ز زمین پامال
بحر جودش که فلک گاه آمد
بانگ جودش لمن الملک آمد
گوش ماهیش چو این حرف شنید
با خموشی ز سخن چاره ندید
از زبان گرچه تهی داشت دهان
لله الواحدش آمد بزبان
واحدست او و ز ماهی تا ماه
همه بر وحدت او بیند گواه
نیست در رشتهٔ وحدت خم و پیچ
همه او آمد و باقی همه هیچ
هست در دایرهٔ لیل و نهار
بابی از رحمت او فصل بهار
باغ پر زیب ز صنعت ورقش
آب آئینهٔ زر روشن گرش
باد از غالیه سایی نوروز
مرغ ازو نغمه سرایی آموز
بت چیب سمن از غنچه گره
بافت کرد چمن از سبزه زره
زوست مجروح بعنا قوس سپهر
از دم حادثه تیغ مه و مهر
بابل احسنه مرغان فصیح
داده دانه پی قوت از تسبیح
دست صنعش گل آدم چو سرشت
بخلیفت کریش نام نوشت
تاج تکریم نهاد از کرمش
داد از علم آدم علمش
بسر مسند تعلیم نشست
طاغیان دهن از طعن ببست
همه را کرد ز ترشیح زانا
رشح سبحانک لا علم لنا
ساخت محراب ملایک رویش
سجده بردند یکایک سویش
بجز آن آتشی دیو نژاد
که بمسجودی او سر ننهاد
کور دل بود و بمیل از خیر
دیده بگشاد بخیریت غیر
چون نه گردن بنهی آمد فن او
لعن شد طوق ته گردن او
پشت در کینه دری محکم کرد
روی در روی سوی آدم کرد



هر دو مصراع زوی ابروی
طره اش پرده کش نشاید این

قبلهٔ حاجت حاجت جوی
خال او مردمک چشم یقین

چشمش از کحل بصیرت روشن
لب او مژده ده باد مسیح

نظر لطف بمشتاق افکن
در فسون خوانی سحر مرد فصیح

لبش کلکی ز در افشانی

صدف جان بخش ز گنج لب تیب

دلکش از لفظ املای گران

در [illegible] شیرازی

خورد کام زن از دنبالش
یا رب این عزت حور العین را

بچه وار از مزه طفلانش
شاه روضهٔ علیین را

جامه آمد چو تجملش بخش
از دل و دیده بهر دیده وری

از دعا گوهر طفلانش کن
بخش توفیق قبول نظری

تا صبا از دو رنگ نقش فصل ربیع

زان دیوان کشیده نام ادیب

در نسبی از دو رتبه شیرازی

بن دار [illegible] ابو حمید کمالی

چشمش از خوش قلمان روشن کن
لیک در جلوه گه عزت و جاه

خاکش از پاک دهان گلشن کن
دارش از دست دوبی باک نگاه

از خط خوب کنش پاینده
اول آن خامه زن نیکو نویس

ور ز دم پاک طرب زاینده
ببر دوک قلم بهر درس

با خط و نقش گردون ازدی دور

بستم از ان حروف از روی نگار

فضل و وصل کمالش بجای

وصل [illegible] نقش فضل بهای

که دو یکانه بهم پیوسته
خال رخساره ز دود رکف پای
که نوشتست کم و گاه فزون
یا بریده و یکی از پنج انگشت
تیر اندازد و رقی حرف صواب
با دوستی آن کز کلک خنجر گذار

که دو همخانه ز هم بگسسته
شده از زیر رخ پای آرای
گشته موزون خطش ناموزون
یا فزوده ششم انگشت بثبت
زند از کلک خطا نقش بر آب
قاطع دست تصرف زین کار
ختم الله لنا بالحسنی

نقطهایش نه تقاضون حساب
ور باعراب شده راه سپر
از قلم یا وجد انگشتش
دوم انگشت که گر کلک تیز
گل کند خار بجا بنشاند
حسن مقطع چو بود در رسم کهن
وهو مولانا و نعم المولی

خارج از دایرهٔ صدق و صواب
رسم خط گشته از و زیر و زبر
بلکه انگشت قلم در مشتش
بهر اصلاح نه از سهو و ستیز
خار از خوبتر از گل داند
قطع کردیم بر این نکته سخن

[١٥٢٣] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٨٦/ ٣ .

عنوان المخطوط : يوسف وزليخا(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٠/ ب ـ ٧٠/ ب ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : كتاب يوسف وزليخا .

الهي غنچه اميد بكشاى كلي از روضه جاويد نماي
بخندان ازلب ان غنچه با غم وزين كل عطر پرو ركن دهاغم . . .

آخره : . . . خاتمه در شكر اتمام وتاريخ اختتام ودعاى بعضي كرام أبقاهم الله تعالى إلى يوم الدوام . . .

بشوى از جشم هر جون خانه فويش ازين صحرا جواد خانه يي كن
زبان راكو شمال فامشى ده كه مست از هرجه كريى فامشي

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ .

---

(١) YUSUF ü ZÜLEYHA .

يوسف وزليخا : عبارة عن ملحمة شعرية مقتبسة من قصة يوسف مع امرأة العزيز في القرآن الكريم ، مكتوبة بأسلوب أدبي ذو لغة شعرية ودلالات وحكم صوفية ، ترجمتها إلى العربية عائشة عفت زكريا ، منشورات دار المنهل بدمشق ، ٢٠٠٣م . وطبعت بالفارسية أيضاً ؛ انظر : ١١٨٥/ ١ ـ ٢ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:YUSUF ü ZÜLEYHA

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 41-71 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب یوسف زلیخا

الهی غنچهٔ امید بگشای
گلی از روضهٔ جاوید بنمای
بخندان از لب آن غنچه باغم
وزین گل عطر پرور کن دماغم
درین محنت سرای بی مواسا
به نعمتهای خویشم کن شناسا
ضمیرم را سپاس اندیشه گردان
زبانم را ستایش پیشه گردان
ز تقویم خرد بهروزیم بخش
ز اقلیم سخن فیروزیم بخش
دلی دادی که گوهر گنج گنج
ز گنج دل زبان کن سخن سنج
گشاده نافهٔ طبع مرا ناف
معطر کن ز مشکم قاف تا قاف
ز نعتم خامه را شکر زبان کن
ز عطرم نامه را عنبرفشان کن
سخن را خود سرانجامی نمانده است
وزان نامه بجز نامی نمانده است
درین خمخانهٔ شیرین فسانه
نمی یابم صدایی زین ترانه
حریفان باده‌ها خوردند و رفتند
تهی خمخانه‌ها کردند و رفتند
نه بینم پخته‌ای زین بزم خامی
که باشند در گرفتن زان دو جامی
بیا جامی رها کن شرمساری
ز صاف و درد پیش آر آنچه داری

افتتاح نامه بنام یگانهٔ که چشمهٔ روشن مهر از دریای نوالش یک نمست و دفتر موزون سپهر از آیات کمالش یک ورقست

بنام آنکه نامش حرز جانهاست
ثنایش جوهر تیغ زبانهاست
زبان در کام کام از نام او یافت
نم از سرچشمهٔ انعام او یافت
خرد را زو فزوده دمبدم روی
هزاران نکته باریک چون موی
پی آن موزبان را شانه کرده
ز دندان شانه را دندانه کرده
تعالی الله زهی قیوم دانا
توانایی ده هر ناتوانا
فلک را انجمن افروز انجم
زمین را زیب انجم ده بمردم
مرتب ساخت سقف چرخ دوار
فراز چار دیوار عناصر
بناف غنچه گل را نافه بو
ز گل بر شاخ گلبن حلی بند
قصب باف عروسان بهاری
قیام آموز سرو جویباری
بلندی بخش هر همت بلندی
به پستی افکن هر خودپسندی
گدا آموز رندان قدح خوار
نطاعت کیش پیران زنار
انیس خلوت شب زنده‌داران
رفیق روز محنت گذاران
ز بحر لطف او ابر بهاری
کند خار و چمن را آبیاری
زکان جود او باد خزانی
کند فرش چمن زرافشانی
ز شکرش پر شکر کام شکرخان
ز قهرش هر عیش تلخ حرمان
وجودش آن فروزان آفتابست
که ذره ذره از وی نوریابست
گر از خورشید و مه دارد نهان روی
فتد در عرصهٔ نابودنان گوی
بما زان منت هستی نه آمد
کرم هستی و هستی ده آمد
زبام آسمان تا مرکز خاک
اگر صد پی بیابی وهم و ادراک
ز خود دانیم یا بالا شناسیم
ز حکمش ذره‌ای بیرون نیابیم
مبرا دانش از چونی و چندی
مبرا از ز پستی و بلندی
ز جودش هست چون خندها مست
بلندان با علو قدر پست
خرد در ذات او آشفته رایی
طلب در راه او بی دست و پایی
گر ننهد لطف خود قدم پیش
نشود زو دوری دمبدم بیش
چو خیزد صدمت هیبت جلالش
بود در بارگاه لایزالش
ملک شرمنده از نادانی خویش
فلک حیران ز سرگردانی خویش
همان بهتر که ما مشتی هوسناک
کنیم آئینه از زنگ هوس پاک
ز بود خود فراموشی گزینیم
پس زانوی خاموشی نشینیم

ز ترتیب دلایل هستی واجب تعالی نمودن و ترغیب بتامل دران فرمودن

دلا تا کی درین کاخ مجازی
کنی مانند طفلان خاکبازی
تویی آن دست پرور مرغ گستاخ
که بودت آشیان بیرون ازین کاخ
چرا زان آشیان بیگانه گشتی
چو دونان جغد این ویرانه گشتی
بیفشان بال و پر ز آمیزش خاک
بپر تا کنگر ایوان افلاک
ببین در رقص ازرق طیلسانان
ردای نور بر عالم فشانان
همه دور شبانروزی گرفته
بمقصد راه فیروزی گرفته
دل هر یک چو گوی از جنبش خاص
بچوگان ارادت گشته رقاص
یکی از غرب رو در شرق کرده
یکی در غرب کشتی غرق کرده
شده گرم از یکی هنگامهٔ روز
یکی شب رانده هنگامه افروز
یکی حرف سعادت نقش بسته
یکی سررشتهٔ دولت گسسته
چنان گرمند در منزل ازیشان
گزین جنبش نداند آرمیدن
زرنج راهشان فرسودگی نی
میان را در دو پا آسودگی نی
چه دانی کین چندین درچه کارند
همه تن رو شده رو در که آرند
بهر دم تازه نقشی می‌نمایند
ولیکن نقش‌بندی ننمایند
عنانها کی بدست تنگ ساری
بهر یک روی بنداری آری
خلیل آسا در ملک یقین زن
نوای لا احب الآفلین زن
کم هر دم و ترک بیرنگی کن
رخ وجهت وجهی در یکی کن
یکی بین و یکی دان و یکی گوی
یکی خواه و یکی خوان و یکی جوی
بهر ذره بدو در دیدی و راهست
بر اثبات وجود او گواهست
بود نقشی ولی هر هوشمندی
که باید نقشها را نقشبندی
بلوحی کو هزاران حرف بسته است
نیاید بی قلم زن یک الف راست
درین ویرانه نتوان یافت خشتی
برون از قالب نیکو سرشتی
نجست از کلک انگشتان نوشتست
که آن را دست دانایی سرشتست
ز لوح خشت چون این حرف خوانی
ز حال خشت زن غافل نمانی
بعالم این همه مصنوع ظاهر
بصانع چون نه‌ای مشغول خاطر
چو دیدی کار رو در کارگر آر
قیاس کارگر از کار بردار
دم آخر کزان کس را گذر نیست
سروکار تو جز با کارگر نیست
بدو آر از همه روی ارادت
وزو جو ختم کارت بر سعادت

دست برداشتن بمناجات بدستیاری ارباب حاجات

خداوندا ز هستی ساده بودیم
ز بیم نیستی آزاده بودیم
نخست از فیض ما را هست کردی
بتقید آب و گل پابست کردی
ز ضعف ناتوانایی رهاندی
ز نادانی بدانایی رساندی
فرستادی بما روشن کتابی
بامر و نهی فرمودی خطابی
تو کردی شفتی بدستور رعایت
بنوشیدی زما نور هدایت
زبان بر در تو دانم کوششی نیست
چه حاصل آنکه از ما کوششی نیست
ز ما کوشیدن خود در خورم نیست
بده توفیق کوشش تا بکوشیم
چو دانا با بجو نادان نشسته غرقست
ز دانشش تا بنادانی چه فرقست
ز دستانهای نفس خود پرستنگ
مکن بر باره جز عمل تنگ
دران تنگی کرا باشیم و آهی
ز رحمت سوی ما بگشای راهی
ازان ره خوان سوی درگاه ما را
بایمان بر برون همراه ما را

تخصیص مناجات بناظم بی دستیاری مشارک و مساهم

من آن مرغم که دام و دانهٔ تست
فسون وحشتم افسانهٔ تست
تویی کاسباب کارم سازکردی
در نعمت برویم بازکردی
کرامت کردی از خدمت سپندی
بتوفیق سجودم سر بلندی
براهت سرمه سا کردی جبینم
کشیدی سرمه چشم راه‌بینم
زبانم را بذکر خود گشادی
دلم را ذوق یاد خویش دادی
بشیرینی بجز ذکری از زبانم
نهادی لقمهٔ خوش در دهانم
نه بر دندان ازان کوبی رسیده
نه از خوردن گلو تلخی چشیده
بشکر آن شکرگفتاریم دو
ز تلخی رسته شیرین کاریم دو
بند گفتن زبان من بگردان
زبان من ز بان من بگردان
زکلکم رنجهٔ حرف خطایی
گران پیش آیدم چون درآیی
خط عفو بر آن حرف خطا کش
چو کلکم زان مفکن در کشاکش
گیاهی ام وفا پرورده تو
ز آب و گل برون آورده تو

همی دار از گزاف انفاس پاس
که تر طرز ورو آمد پاس انفاس
نفس کز روی آگاهی نیاید
مزید عمر آگاهان نشاید
چراغ زندگانی را بود تف
و باغ عقل را دود تأسف
جوانی تیرگی بر دار زو بارت
منور شد بپیری روزگارت
سر آمد ظلمت کوری و دوری
بر آمد نیر الشیب نوری
از آن ظلمت ندیدی هیچ کامی
بزن در پرتو این نور گامی
بود زین کام را آری بجایی
کز آنجا بشنوی بوی وفایی
چه رنگ آخر ترا از موسفیدی
چو شد هر موسفیدیت سفیدی
دل ار مستست ازین نکته حجابی
مکن همچون سیه کاران خضابی
ز پیری بر سرت برف نشستست
وزان غم گریه تو آب بربست
دراکرمان راه عذرخواهی
تا آب برف شوی از دل سیاهی
سیاهی گر نماند شستن از دل
ندانم زین سیه کاری چه حاصل
قلم بشکن که دستت رعشه دارست
ورق بر در که کلکت هرزه کارست
چراغ فکر را تابی نماندست
ریاض شعر را آبی نماندست
نه بینم از خیال فرخنده ماهی
ترا در دست جز پای کلاغی
بدین بازار طاووسان چه پویی
خلاص از جنس محبوسان چه جویی
غلامی رستن استاد وهم و پندار
بتحریر سطور و نظم اشعار
نظامی کو بنظم دلکشاییش
تکلفهای طبع نکته زاییش
درون پرده و اکنون جای کرد
درو ماند و همه بیرون پرده
نباید بهره تا در پرده باشد
جز از شعری که با خود برده باشد
ندارد آن سر الا من اتی الله
بقلب سالم اما سوی الله
ولی گردد ازین مشغوله تنگ
سوی فسحت سرای قدس آهنگ
ازین دام گرفتاران رمیده
بزیر دامن عرشش آرمیده
درون از نقش کثرت پاک شسته
ز کثرت سر وحدت باز جسته
بپهلوی خود این دولت نیابی
چه باشد گر ز خود پهلو بتابی
نهی پهلو بمردی کاردانی
میان کاردانان پهلوانی
بخوش گفت آن دل او کنج عرفان
که باشند دور و داری هر فوقان
همی آید نماز از هر زن پیر
که باشد شیوه‌ها او عجز و تقصیر
ولی گر مرد این راهی بدست آر
که هست کاردانان این بود کار
خیان دراکه ز حرفش باز گفتم
بوصفش گوهر اسرار سفتم
بجوی از پهلوی هر پیر مقبل
گر این باشد بدست آوردن دل

خاتمه در شکر اتمام و تاریخ اختتام و دعای بعضی کرام ابقاهم الله تعالی الی یوم القیام

بحمد الله که بر رغم زمانه
بپایان آمد این دلکش فسانه
دلم کز نظم سنجی در عنا بود
ز فکر قافیه در تنگنا بود
بیفکند از کف فکرت ترازو
نشست از نظم سنجی دست و بازو
ز دیوار فراغت یافت پشتی
براو ز می افتاد از درشتی
سرم برداشت از زانو گرانی
سبک شد خاطر از بار گرانی
قلم آن فارس مرکب انامل
که گردید از جنبش روی منزل
بر وهم از تقدمش ماندی اثرها
بخاطر دادی از غایب خبرها
بی راحت ز مرکب شد پیاده
دراز افتاد بی جهد و وساده
نه از دست قلم زن تارکش پست
نه کلک را روا ز پشتش دست
دوات آن طبله مشک خطایی
بامداد قلم در مشک سایی
دهان طبله را زد مهری از موم
که به باشد دهان طبله مختوم
ورقها از پریشانی رهیدند
بدامن پای جمعیت کشیدند
بسان گل دو صد برگست و یک پوست
که تا کی برکند زیشان فلک پوست
چو گل هر دم رواج تازه شان باد
ز پیوند بقا شیرازه شان باد
کتابی بین بکلک صدق مرقوم
بنام عاشق و معشوق موسوم
زبانش طوطی آسا یم شکرخا
چو بر دم نام یوسف یا زلیخا
بنامیزد چه خرم نوبهاریست
که زو باغ ارم را خار خاریست
بود هر داستان زو بوستانی
بهر بستان ز گلرویی نشانی
هزاران تازه گل در وی شکفته
دو صد نرگس بخواب ناز خفته
چمنهای معانی شاخ در شاخ
عبارتش نوا سنجان گستاخ
خط مشکین او بر لوح کافور
چو در پای درختان سایه و نور

هزاران حرفی که در وی غنچه دارست
ز معنی موج زن یک چشمه سارست
بهر سو میدود از هر چشمه ساری
پر از آب لطافت جویباری
فشاندن [illegible] در که بخت ساز کاری
ز نم هر لب آب [illegible]
فقر در این گلشن از غم بیخته
[illegible] از نباتش [illegible]
ز جانش سر زند سرو وفایی
ز جیب آرد برون دست دعایی
ز موج بحر الطاف آلهی
کند این تشنه لب را قطره خواهی
[illegible]
[illegible] ادبی [illegible]
[illegible]
[illegible]
که باشد بعد ازان سال جدید
نهم سال از نهم عشر از نهم صد
که باد این نوعروس حجله غیب
تهی دامان و جیب از وصله عیب
مبارک دید ارکان دولت
[illegible] معونت
بتخصیص آن جوانمردی کش از دیر
[illegible]
ز بس در بیشه مردی دلیرست
ز مردان جهان نامش دو شیرست
یکی در ازدر دوران کشنده
یکی سرپنجه باگوران زننده
[illegible]
[illegible] علم
[illegible]
[illegible]
کند در شعر طبعش موشکافی
وزان مو نازک کلکش شعر بافی
نهد زین شعر مشکین دام لطفا
دهد زان شعر شیرین کام دلها
دل عشاق ازان [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
همی در بارگاه آدمیت
جهان دل با فدای عالمش باد
جز او کم یافت راه محرمیت
کرامت دار عطای عالمش باد
همیشه تا عطای دو عالم
سخن را از دعا دادی تمامی
کند طبع لئیمان شاد و خرم
بآخر رسان زبان بگشای جامی

سیه کاری مکن چون خامه خویش	بشوی از چشم رخ چون نامه خویش	ازین صحرا جواد خامه پی کن	وزین سودا سواد نامه طی کن
	زبان را گوشمال خامشی ده	که هست از هر چه گویی خامشی به	

تمت الکتاب بعون الملک
الوهاب

[١٥٢٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ٤ .

عنوان المخطوط : ليلى ومجنون(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٧١/ ب ـ ١٠٨/ آ ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : : كتاب ليلى ومجنون

اي خاك تو تاج سر ملندان   مجنون تو عقل هو شمندان
محجوب ترا نهار ليلى   مكشوف ترا سها سهيلى

آخره : . . . .

زين نظم شكسته تسبه نشكبست   زو حقه جرح درج درباد
باكان بنياز صحبكا هان   آمرز شم از خداي فواهان

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ .

---

(١) LEYLA vü MECNUN .

طبعت بالفارسية في ايران ؛ انظر : ١١٨٥/ ١ ـ ٢ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:LEYLA vü MECNUN

MÜELLİFİ: LEYLA vü MECNUN

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 72-109 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب لیلی و مجنون

ای خاک تو تاج سربلندان
مجنون تو عقل هوشمندان
محجوب ترا نهار لیلی
مکشوف ترا سها سهیلی
خورشید ز تست روشنی گیر
بی روشنی تو خیمهٔ قیر
بر چشمهٔ قهر اگر بتابی
گیرد فلکش بآفتابی
ای دست مقصران آگاه
از دامن عزت تو کوتاه
در راه تو عقل فکرت اندیش
صد سال اگر قدم نهد بیش
ناآمده از تو رهنمایی
دور است که ره برد بجایی
هر ره که در آشنایی تست
از پرتو رهنمایی تست
ای هستی بخش هرچه هستست
کس بی تو ز نیستی نرستست
فرمان ترا دراز دستی
بر عالم نیستی و هستی
خود را ز تو نیست هست دیده
هست از تو به نیستی رسیده
جز تو همه سرفکندهٔ تو
هر نیست و هست بندهٔ تو
ای از خم کاف و حلقهٔ نون
صد نقش بدیع داده بیرون
آن نور که از شکاف کافست
پیداکن قاف تا بقافست
بی نقطهٔ نون نگشته دایر
بر مرکز هستی این دوایر
هر بحر کرم که صرف کردی
از جنبش این دو حرف کردی
ای در یکی و یگانگی فرد
با تو نفس از یگانگی سرد
پاکی ز توهم دویی تو
در حکم خرد همین تویی تو
رقام ازل بکلک تقدیر
قسام ابد بتیغ تدبیر
دیباچه نویس دفتر عقل
رخشانی بخش گوهر عقل
پرکار زن محیط افلاک
بر مرکز تنگ عرصهٔ خاک
کاشانه فروز شب سیاهان
از مشعل نور صبحگاهان
دراعه طراز کوه و صحرا
از سبزهٔ حلهای خضرا
بر قامت شاهدان نوروز
بی بخیه قبا و پیرهن دوز
شیرازه کن جریدهٔ گل
دمساز جریده خوان بلبل
از کیسهٔ غنچه بند فرسای
در کاسهٔ لاله مشک ترسای
رخساره نگار هر نگاری
ناوک زن هر درون فگاری
یاری گر هر ز بار مانده
همراه هر از دیار مانده
تسکین ده درد بیقراران
مرهم نه داغ دلفگاران
شورابه گشای چشمهٔ چشم
صفرا شکن زبانهٔ خشم
دباغ ادیم لاجوردی
صباغ خزان چهرهٔ زردی
بر طرهٔ خوبش برقع انداز
از طلعت دلبران طناز
خار افکن راه دشت رایان
خاراکن سد تیز پایان
عصیان گناه خیانت آمرز
وز دل گنه نهایت آمرز
بگذشته ز حد خیانت من
تا خود چه شود نهایت من
گر بگذاری گناه و کارم
ور بنوازی امید وارم
بنگر بامید واری من
بگذر ز گناهکاری من
هر چیز که خواهم از تو دارم
وین نیز که خواهم از تو دارم
مهر کهن مرا نوی ده
در خواهش خود دل قوی ده
روزی که قوی نهاد بودم
بیرون ز طریق داد بودم
کارم نه بوفق عقل و دین بود
رویم نه بشارع یقین بود
و امروز که رو بره نهادم
وز دل گره گنه گشادم
در دست نماند قوت کار
وز پای برفت زور رفتار
بر سستی و پیریم ببخشای
بر عجز و فقیریم ببخشای

بنشسته بفرق من سفیدی
برفیست ز ابر ناامیدی
زین برف فسرده گشت روزم
زان آتش آه می فروزم
هر برف که بر زمین نشیند
بهر گل و یاسمین نشیند
زین برف که بر سرم نشستست
بس خار که در دلم شکستست
خاری که شکست در دل من
روزی که برآید از گل من
خواهم که کند بسوت آهنگ
در دامن رحمت زند چنگ
باشند چو من شکسته پایی
زین چنگ زدن رسد نوایی

دست فکرت در سلسلهٔ ممکنات زدن و بذروهٔ توحید واجب برآمدن

نظارگیان این کهن دیر
در مرحلهٔ نظر سبک سیر
با نغز نظران آفرینش
روشن بصران تیز بینش
پوشیدهٔ درج چرخ دانان
بنوشتهٔ درج دهر خوانان
هر جا بتیز نظر گمارند
زان پی بره مو تر آرند
بنهند ز رشته بر خرد بند
گیرند برشته ریس موشند
در خط چو قلم فرو نمانند
زان قصهٔ خط نویس خوانند
هر جا ببینند رشته تابی
در گردنشان شود طنابی
با چرخه شوند ره نوردان
وز چرخه بسوی چرخ گردان
هر جا خوانند تازه حرفی
در نامه ز خامهٔ شگرفی
زان حرف بسوی خامه آیند
وز خامه بخامه زن گرایند
از هر چه بود بملک امکان
در جلوه گری ز جسم تا جان
صد سلسله در میان نهند پای
لیکن همه منتهی بیک جای
از مرکز دایره بهر سوی
باشند خط نصف قطر را روی
کارش بمحیط باید انجام
سیرش بمحیط گیرد آرام
در دایره کین خطوط پیداست
هر یک بمحیط میر و دراست
رو زین ره راست گر بپیچی
قدری داری وگرنه هیچی
ای میل بتاب و پیچ کرده
روی از دو جهان بهیچ کرده
یکلخت ز تاب و پیچ باز آی
هسپنده همه ز هیچ باز آی
در گردش این بلند پرگار
بین این همه نقشهای پرکار
هر نقش اگرچه دلپسندست
آیینهٔ صنع نقشبندست
باید ره دلپسند رفتن
از نقش بنقشبند رفتن
تا چند بنقش بند مانی
آن به که بنقشبند رانی
هر نقش عجب که زیر و بالاست
برهان وجود حق تعالی است
هر جنبش کرم که نو نوردست
از کارگه قدیم فردست
هر مرغ سخن که در نوایست
توحید سرای آن یگانه ایست
هر غنچه بنگر او دهانیست
هر برگ گل طری زبانیست
هر لاله که در حریم باغست
از نور هدایتش چراغست
از سبزهٔ تر بطرف گلشن
داده خط بندگیش سوسن
با خلعت سبز رنگ بختان
رقصان بهوای او درختان
راسخ قدمان باغ دایم
در طاعتش ایستاده قایم
ما را که بتختگاه تعلیم
بنهاده بفرق تاج تکریم
هر تیغ بلا که بر سر آید
گردن کشی از درش نشاید
آن به که ز عیب پاک باشیم
در راه وفاش خاک باشیم
نقد دل و جان باو سپاریم
خود در دو جهان جز او که داریم
آندم که رسد نفس بآخر
گردد سکرات مرگ ظاهر
جز دامن فضل او نگیریم
میریم بیاد او چو میریم

نخل خامهٔ رطب بار بپیراستن و نخلستان خواجهٔ ابرار را بآن آراستن صلی الله علیه و سلم

ای صدرنشین تخت کونین
تخم و ثمر درخت کونین
ای اول فکر و آخر کار
ای قبلهٔ هفت و زبدهٔ چار
چون روی بدین دیار کردی
وین هفت شتر قطار کردی
شد عرش بران بزرگواری
فرش تو درین شتر سواری
از پای شتر نشانه در راه
مهرست یکی و دیگری ماه
عیسی که بچرخ نشسته خوش بود
چون شترت حمار کش بود
سررشتهٔ جاه و اعتبارش
افتاده بدست ازان مهارش
ای ناقهٔ تو بسرخ مویی
داده بدو کون سرخ رویی

فرخنده تر از سفینهٔ نوح
نی نی که ز بحر جود مانده
از مطلع همت آفتابیست

آرام دل و سکینهٔ روح
بر خشک سفینه ایست رانده
در دفتر دولت انتخابیست

از جودت طبع بحر جوادی
با خشک لبی سفینه آسا
نوباوهٔ باغ زندگانی

بر جودی جود کش ایستاده
لب تر نکند بهفت دریا
سرمایهٔ عیش جاودانی

افسون فسونگران بابل

زان نه که عاشقان بیدل

[illegible] همه از انگشت [illegible] دل

[illegible] ز [illegible] زبان [illegible]

مرهم نه داغ دلفگاری
مرغی ز فضای گلشن راز

تسکین ده درد بیقراری
از گلبن شوق نغمه پرداز

مشاطهٔ حسن خوبرویان
بر نغمهٔ او سماع جانها

دلالهٔ طبع مهرجویان
در جنبش از او همه روانها

زیبا پری رخان از او [illegible]

از وی دل عاشقان [illegible]

[illegible] نیکان [illegible]

فارغ شده [illegible]

گل را ز نشاط خنده آرد
شیرین شکریست نو رسیده

وز دیدهٔ ابر اشک بارد
از نیشکر قلم چکیده

سحریست نتیجهٔ سحرها
زین قند چکیده شبنم قطره

بحریست خزینهٔ گهرها
وز شکر ناب صد قطره

کو مرغ شکرشکن نظامی

سنجیده [illegible] زین [illegible] گرامی

جامی بخورد [illegible] این جام

سنجیده [illegible] این [illegible]

صد بحر سخن اگر ذخیره باشد
کو خسرو تختگاه دهلی

آب در خانه تیره باشد
آن لطف طبیعتش جلی

با کوزهٔ کهنه از زر ناب
تا تحفهٔ تخت دو تا جم آرد

تشنه ز سفال نو خورد آب
وز کشور خود خراج جم آرد

در پنج خزینهٔ سخن سنج

الحق که [illegible] کند [illegible] دراز

سبحان الله این چه سحر [illegible]

از دایهٔ طبع این خوش آمد

من کیستم و ز من که گوید
خرمهره فروش مرد بی بانگ

زین نوع سخن که گویم
فیروزه دو صد عدد به یک دانگ

رسمیست که خلق قدردانا
فیروزه نهند سفال را نام

از پایهٔ وی نهند بالا
تا میل کند طبیعت عام

می بیند سفال [illegible]

[illegible]

گشتم به سفال خود ز [illegible] شادان

تا [illegible] زبان

هر کس که خرد بعقل شناسش

بادا ز خدای خیر پاداش

گر جامهٔ سخن بلندم افتاد

از هر سخن این پسندم افتاد

میل زاغان به بچهٔ خویش
فرزند بصورت ار چه زشتست

از بچهٔ طوطیان بود بیش
در چشم پدر نکو سرشتست

شوی که ز خاطر خردمند
ای ساخته تیز خامه را نوک

زاید بمثل بود چو فرزند
زان کرده عروس طبع را دوک

مجلی ز آن نوک خوش نبینی

زان روی در آن نشسته بینی

[illegible] ز نشیب لوح افزون

در رقعهٔ عیب [illegible]

چون شعر نکو بود و خط تنگ
گر نسخه نکویی افزای

باشند مدد نکوییش لیک
کم زن پی عیب تاکیش رای

گرد و ز لباس خط ناخوب
بیهوده مسای خامهٔ خویش

در دیدهٔ عیب جوی معیوب
آلوده مساز نامهٔ خویش

[illegible] خط [illegible] نبینی

از روی [illegible] عیب خود و بینی

[illegible] عیب [illegible]

معیوبی او نپوش باری

در خوبی خط اگر نکوشی
واندم که نویسیش سراسر

از بهر خدا ز سهو پوشی
با نسخهٔ راست کن برابر

حرفی که نهی براستی
چون خود کردی فساد آغاز

گر بهر هنرست راستی
اصلاح به دیگران مینداز

از دهشت [illegible] طبع بی باک

چون [illegible] نشسته [illegible]

کو ماهی این بلند بنیاد

[illegible]

ور تو شمار آن بری دست
در یک دو سه ساعتی ز هر روز
هر چند که قدر این تهی دست

باشد سه هزار و نهصد و شصت
شد طبع برین مراد فیروز
زین نظم شکسته بسته شکست
پاکان بشنو از صبحگاهان

شد عرض ز طبع فکرت اندیش
گر ساعتها فراهم آیند
ز وقفهٔ چرخ درج دربار
آمرزشم از خدای خواهان

در طول چهار ماه کم و بیش
بر یک دو سه هفته کی فزایند
زاوازهٔ او زمانه پر باد

تمت الکتاب بعون
الملک الوهاب

[١٥٢٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ٥ .

عنوان المخطوط : خردنامهء اسكندرى (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠٩/ ب ـ ١٣٣/ آ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : خردنامهء اسكندرى .

الهي كمال الهي تر است   جمال جهان پادشاهي تر است
جمال تواز وسع منسش بردن   كمال از خدا فرنيش بردن . . .

آخره : . . . .

با عطر باتيزكن جنك را   بندى ده از زخمة اهسنك را

كه تا منسنه از كوش دن بر كشيم * همه كوش كر ديم دوم در كشيم تم الكتاب بعون الملك الوهاب . م م م .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ .

---

(١) HİRED- NAME- i SKENDER .

(٨٠٧ : خردنامهء سكندرى) من المثنويات السبع الموسومة بسبعه ء جامى أو « هفت أورنگ » للمولى عبد الرحمٰن بن أحمد الجامي ، يوجد في مكتبة (المجلس) وهو خامس المثنويات في ألفين وأربعماية بيت ، ذكر ابن يوسف الشيرازي خصوصياتها في فهرسها (ص ١٠٨) ذكر فيه قوله : چه ز ين چار شد طبع من كامياب * كنون آورم رو بپنجم كتاب بيگ سلك خواهم چو گوهر كشيد * خرد نامه ها كز سكندر رسيد .

انظر : الذريعة في تصانيف الشيعة آقا بزرگ الطهراني الباطني ج ٧ الصفحة ١٤٧ . وطبعت بالفارسية في إيران ؛ انظر : ١١٨٥/ ١ ـ ٢ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:HİRED-NAME-i SKENDER

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN e**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 110-133 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

خردنامهٔ اسکندر

الهی کمال الهی تراست
جمال جهان پادشاهی تراست
جمال تو از وضع بینش برون
کمال از حد آفرینش برون
بلندی و پستی نخوانم ترا
مقید بجایی ندانم ترا
نه تنها بلندی و پستی تویی
که هستی ده و هست هستی تویی
تویی جمله و غیر تو هیچ نیست
درین تخته یکمو خم و پیچ نیست
چو بیرونی از وهم و عقل و قیاس
ترا چون شناسم من ناشناس
وزان رو که پیدا و پنهان تویی
بهیچ اندرم جسم و آن تویی
جهان نیست جز سایهٔ دستگاه
بر صنع تو حرف انگشت خانه
خرد مست ازان باده حرف نخست
که دیباچه نامه شد زان درست
بود تعزیت حرف سازان آدمی
برو ختم شد منصب خاتمی
ز آغاز این نامه تا ختم کار
گر آرد یکی نامه محمود در شمار
همه دفتر فضل و انعام تست
مفصل شد از نسخه نام تست
نگویم که تا هست بازار یکست
که با آن هزاران هزار اندکیست
بهشت منزلگه زیرکی
که کوشد در احصای صد کم یکی
بجنبان بدین سبحه انگشت من
وزان مهر گردان تویی پشت من
بود در رهت سبحه خوانی سپهر
که گردد ازو مهر سان ماه و مهر
بتسبیح خوانی تو بنمایش
ازانست این مهر گردانیش
طبایع که با یکدگر جنگی اند
ز نه مهر تو رو بیکرنگی اند
ز تست آب با آتش آمیخته
ز تو باد در خاک او بیخته
شد از صلح ایشان درین گنبد دیر
بسی صلح ظاهر که اصلح خیر
ازان صلح کانها پر از گوهرست
زمین پرور درختان بار آورست
وزانست در جانور زندگی
پس از زندگی وصف پایندگی
وزانست در آدمی دید و داد
ز دانش هر کار بند و گشاد
تویی گر تو کس را نباشد گزیر
در افتاد کجا تویی دستگیر
ندارم ز کس دستگیری هوس
ز دست تو آید این کار و بس
ز تو گر فزایش و گر کاهش است
نه چون فیض خورشید بی خواهش است
بدانی و خواهی و آنگه کنی
بقانون حکمت تو آن را کنی
عبث را درین کار که راه نیست
ولی هر سر از سرش آگاه نیست
بما اختیاری که دادی بکار
ندادی دران اختیار اختیار
چو سر رشته کار در دست تست
کنند بهر کار پایت سست
سزد گر ز حیرت برآریم دم
چو مختار باشیم و مجبور هم
فلک با همه صیت طاق طرب
نجنبد ز جا تا نگویی بجنب
اگویی تو موری نجنبد ز جای
دران جنبش او هم بود یک خدای
ز شرکت زند در جهان خواجه دم
وگر خود شتر گیست در یکدرم
بدین دعوی الگو کند سر ز راه
دو شاخش نهند از نخست لا اله
نشستست در طبع هر زیرکی
که دارد دو گیتی بمو زیرکی
یکی جوی جایی و جویی مکن
بمیدان وحدت دو گویی مکن
یکی اصل جمعیت و زندگیست
دوبی تخم مرگ و پراگندگیست

مناجات در اظهار افتادگی عجز و بیچارگی و بیان مردی عنایت استدعای دستگیری

کرم گسترا عاجز و مضطرم
بگستر سحاب کرم بر سرم
بعجز و ضعیفی و پیری مبین
ز اسباب قوت فقیرم ببین
نه دستی که کاری برآید ازو
نه پایی که راهی گشاید ازو
نجنبانیش لطف دستی گشای
نجنبانم این بهر بی دست و پای

جوانی که با دل سیاهی گذشت
بموی سپید در تباهی گذشت
سپید مویی از من چو برتافت روی
تو نیز از دل من سیاهی بشوی
چو شد مویم از نور پیری سفید
مگردان ز نور خودم ناامید
دلم را که آمد سیاهی پسند
ز نور علی نور کن بهره مند
سیاهی دل شد مرا تو بتوی
بدل رفت گویی سیاهی موی
بسی در دل این آرزو آیدم
که از دل سیاهی بمو آیدم
ز موی سفیدم خود دم در حجاب
کنم از سواد دل آن را خضاب
گرفتم که از دل شود مو سیاه
چگونه کنم راست پشت دوتاه
جهان مانده ام در نماز صبوح
که بام دگر با قیام از رکوع
زمانه کمان وار پشتم شکست
ز ناوک سرشکم بران ملک بست
کنون میکشم زین کمان تیر آه
هدف میکنم سینه مهر و ماه
چه حاصل ازین تیر گردون گذار
چو هرگز نشد صید کامی شکار
نه پندارم آن را ز نفست هوس
غرض هست رانم تو دانی و بس
نخواهم ز تو خلعت خسروی
گران گردم از نعمت دولت قوی
نخواهم ز تو علم و فضل و هنر
گر افضال و احسان شوم بهره ور
نخواهم ز تو شغل اهل صلاح
گران گردم از خوردن مباح
ولی خواهم از تو پر از درد و داغ
کش از در دیگر تو باشد فراغ
ولی خواهم آزاد از تاب و پیچ
درو غیر یاد تو گنجد بهیچ
ولی خواهم از چشم و دل دردناک
ز اندوه نایاب تو در زناک
که تا کنج نابود منزل کنم
ز عالم همه روی در دل کنم
کنم نیست نقش کم و بیش را
دران نیستی گم کنم خویش را
کشم سر بجلباب گم بودگی
ز گم بودگی یابم آسودگی
چو ماهی شوم غرق دریای ژرف
زبان را فرو بندم از صوت و حرف
برم ره بجایی سخن مختصر
که باشم ز نو و کهن بیخبر
تو بینی بمن خویشتن را ز من
تو گویی بمن این سخن را بمن
نیابم دگر باز ازان نیستی
شوم مخزن راز از آن نیستی
بدین پایه جایی کسی یافت دست
که در بند هستی نشد پای بست
ز ناقص فزودن نظر برگرفت
فروغ از چراغ پیمبر گرفت

در نعت خواجه که دیباچه کمال او کنت نبیا و آدم بین الماء و الطین و روز نامه حال خجسته مآل او انا سید الاولین و الآخرین

سر سروران تاج آزادگان
سپهدار خیل فرستادگان
مه ابطحی خسرو یثربی
کشش آن مشرقی کرد و این مغربی
بحکم شریعت طریقت اساس
بنور طریقت حقیقت شناس
جهان را مطاع و خدا را مطیع
اسیران روز جزا را شفیع
محمد که شمع ازل نور اوست
قلم اولین حرف منشور اوست
در گنج هستی بدو باز کرد
دلش گوهر مخزن راز کرد
خرد تشنه فیض تعلیم او
ترنج کفش از خم میم او
چو شد شمع این سبز قندیل را
بهر داوری خواند جبریل را
بکف داد دارای عرش مجید
ز انگشت تسبیح خوانش کلید
بدان قفل از حقه مهر گشاد
ز اعجاز رخشان گهر جلوه داد
شب کفر تاریک چون پر زاغ
برافروخت زان گوهر شب چراغ
همی برد در کشور بحری
نبوت سلیمان او خاتمی
چو خاتم درین طاق فیروزه رنگ
ازان بسته میداشت بر سینه سنگ
بختمیت آمد که شد مصحف
ازان خاتمش بود مهر کتف
چو خاتم که گیرد بدندان نگین
شدش سنگ اعدا بدندان قرین
چو آن سنگ شد با سهیلش رفیق
ز عکسش برآورد رنگ عقیق
گر از لعل گویای او سبحه ران
نشد چون شد اندر کفش سبحه خوان
ببین آن لب معجز آهنگ را
که چون سبحه خوان میکند سنگ را
تن پاکش از ظلمت سایه دور
زمین از فروغ رخش غرق نور
دریغ آمدش سایه از فرش خاک
ازان سایه انداخت بر عرش پاک
گذشت از سپهر برین پایه اش
که تا عرش آساید از سایه اش

پایه معراج سخن را بلند ساختن و سخن از پایه معراج خواجه پرداختن

نبی گر شرف غیرت روز بود
کواکب در دو گیتی افروز بود
تو گویی درین گنبد دل فروز
ز مشکین شب تنگ ماهی نافت روز

همه سر درین ره بنهاده اند
بصد درد دوانه و جان داده اند
چه گویم ز شاهان که چون رفته اند
درو بخار از خون برون رفته اند
بتاراج داده اجل رختشان
شده پایمال خسان تختشان
برهنه شده تارک سر ز تاج
تهی گشته مخزن ز مال خراج
زدی کوس سلطان دولت ز پیل
اجل عاقبت کوفت طبل رحیل
بصد ناز قالب که پرورده اند
ازان قالب خشت پر کرده اند
اگر یادت صورت حالشان
بهر دو ز ادبار و اقبالشان
بتاریخهای جهان درنگر
که دانم بتفصیل یابی خبر
که آن بر سر بستر خویش مرد
وز تیغ عدو آن دگر جان سپرد
یکی تن از ایشان سلامت نجست
که چرخش بزخم غرامت نخست
جهانی که پایان او این بود
درو بخرد آن به تسکین بود
ز بیداد این سبز گنبد گری
نگویم بر ایشان که بر خود گری
برین رفتگان گریه پس درخورست
ولی از همه بر خود اولیترست

حکایت عمر گذرانیدن آن دیوانه بلخی از گریه بسیار بشوریدگی

سراسیمه‌ای خانه در بلخ داشت
که بر مردگان گریه تلخ داشت
دران شهر بی گریه کم زیستی
بخون بهر هر مرده بگریستی
بهر حلقه غم که پرداختی
ز اشک چو لعلش نگین ساختی
نصیحت گری گفت با او نهفت
که ای هر کس از حال تو در شگفت
ازین بیش گریه ز اندازه [illegible]
[illegible]
ز اشک تو [illegible] فالی [illegible]
[illegible]
بخندید دیوانه کای بیخرد
که شاخ قبولت بود بیخ رد
مرا این گریه از بهر خود میکنم
نه از مرگ هر کس که بد میکنم
بمردن هر آن زنده کو پا نهاد
ازان مردن خویشم آمد بیاد
ز غم آتش افتاده در جان من
شد از دود آن چشم گریان من
[illegible]
دران درد [illegible]
[illegible]
[illegible]
نگرید و زارد دل خود بخون
غم دل ازان گریه ناید برون
بیا ساقیا تا جگر خون کنیم
وزین می قدح را جگرگون کنیم
که غم بیهده و آه و زاری بهست
جگرخواری از بیقراری بهست
بیا مطربا کز طرب بگذریم
ز چنگ طرب تار بر دریم
ز چنگ اجل چون نشاید گریخت
ز چنگ طرب تار باید گسیخت

ختم پنجمین الکتب از مجموعه این کتب پنجگانه که هست
قوی بازوان سخن را تاب میدهد بانجام خاتمه

بیا جامی ای عمر برده به رنج
ز خاطر برون داده این پنج گنج
شد این بخت آن پنجه زور یاب
کزو دست دریا کفان دیده تاب
عجب اژدهاییست کلک دو سر
که ریزد درر و گنجهای گهر
کنون [illegible]
[illegible] سنج [illegible]
[illegible] کنج در دست تو
[illegible]
چو گوهر فشانید این گنج وار
که شد زان گهر دامن روزگار
ولی چینم از کلک هر گنج سنج
پر از پنج گنج این سرای سپنج
ازان پنجها کی رسد رنج تو
که یک گنجشان به ز صد گنج تو
بتخصیص شیخی که سرپنجه زد
بنشتری که سرپنجه از گنجه زد

بترکی زبان تحفه‌ای آمد عجب
که جادو دهان را بود مهر لب
بروح آفرینها بر آن کلک باد
که این نقش مطبوع ازان کلک زاد
بخسرو دری فارسی گوهران
نظامی دری در نظم آوران
که گر بودی آن هم بلفظ دری
نماندی مجال سخن گستری
بجز آن نظم معجز نظام
[illegible]
چو دادی زبان دلکش [illegible]
[illegible]
زهی طبع تو اوستاد سخن
ز مفتاح کلکت گشاده سخن
سخن را که از رونق افتاده بود
بکنج هوان رخت بنهاده بود
تو دادی دگرباره این آبروی
کشیدی بجولانگه گفت و گوی
صفا یافت از نور رای تو شد
نوایی ز لطف نوای تو شد
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
وگرنی من آن را جواز استم
که احسان تحسین ز کس خواستم
چه خیزد ز مدحی که احسان کند
چه آید ز تحسین که نادان کند
بلطف سخن [illegible]
[illegible]
[illegible] جان [illegible]
[illegible]
رود دیگر از سر چرخ کهن
ولی تا جهان هست ماند سخن
سخن نیز اگر چند دایم بقاست
خموشی عجب کلک را جانفزاست
بیا ساقیا جام دلکش بیار
می گرم در روشن چو آتش بیار
که تا لب بر آن جام دلکش نهیم
همه کلک و دفتر بر آتش نهیم
بیا مطربا تیز کن چنگ را
بلندی ده از زخمه آهنگ را
که تا پنبه از گوش دل برکشیم
همه گوش گردیم و دم درکشیم

تمت الکتاب بعون
الملک الوهاب
م م م

[١٥٢٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ٦ .

عنوان المخطوط : سلامان وابسال(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣١/ ب ـ ١٤٤/ آ ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : سلامان وابسال .

اي بيادت تازه جان عاشقان   ز آب لطفت تر ، زبان عاشقان
از تو بر عالم فتاده سايهء   خوبرويان را شده سرمايهء
عاشقان افتاده آن سايه اند   مانده در سودا از آن سرمايهاند
تا ز ليلى سر حسنت سر نزد   عشق او آتش بمجنون در نزد
تا لب شيرين نكردي چون شكر   آن دو عاشق را نشد پر خون جگر
تا نشد عذرا ز تو سيمين عذار   ديدهء وامق نشد سيماب بار . . .

آخره : . . . .

جون بود سيرى ازين آبم محال   بر دعا بهتر بود ختم مقال
هر دمش چاه وجلال تازه هاد   مدت ملكش بردن زاهد از هاد

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ .

---

(١) SELAMAN- ü EBSAL .

طبعت بالفارسية في إيران ؛ انظر : ١١٨٥/ ١ـ ٢ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:SELAMAN-ü EBSAL

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 133-145 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سلامان و ابسال

ای بیادت تازه جان عاشقان
زآب لطفت تر زبان عاشقان
از تو بر عالم فتاده سایه‌ای
خوبرویان را شده سرمایه‌ای
عاشقان افتادهٔ آن سایه‌اند
مانده در سودا از آن سرمایه‌اند
تا ز لیلی سر حسنت سر زد
عشق او آتش بمجنون در زد
تا لب شیرین نکردی چون شکر
آن دو عاشق را نشد پر خون جگر
تا نشد عذرا ز تو سیمین عذار
دیدهٔ وامق نشد سیماب بار
گفت‌وگوی عشق و حسن از تست و بس
عاشق و معشوق نبود جز تو کس
ای به پشت حسن خوبان داده داد
نو بهر ده روی نیکوان گرد
پرده را از چهرهٔ خود در کی
میدهی زان دل دو چون یکی
بس که روی خوب تو با پرده ساخت
پرده را از روی نتوان شناخت
تا یکی در پرده باشی عشق ساز
عالمی با نقش پرده عشق باز
وقت شد کین پرده بگشایی ز پیش
خالی از پرده نمایی روی خویش
در تماشای خودم بیخود کنی
فارغ از تمییز نیک و بد کنی
عاشقی باشم بتو افروخته
دیده را از دیگران بر دوخته
ای در اطوار حقایق غیر تو
نیست در کار خلایق غیر تو
گر چه باشم ناظر از هر منظری
جز تو در عالم نبینم دیگری
جلوه گر در صورت عالم تویی
خود روان در کسوت آدم تویی
در حریم تو دویی را بار نیست
گفت‌وگوی اندک و بسیار نیست
از دویی خواهم که یکتایم کنی
در مقامات یکی جایم کنی
تا چو آن کرد رسیده از دوی
این منم گویم خدایا یا تویی
گر منم این علم و قدرت از کجاست
ور تویی این ضعف و سستی از که خاست

حکایت آن کرد که از انبوهی شهر کدویی بر پای خود بست تا خود را گم نکند

کردی از آشوب گردشهای دهر
کرد از صحرا و کوه آهنگ شهر
دید شهری پر فغان پر خروش
آمده زانبوهی مردم بجوش
بیقراران جهان در هر مقر
در تک و پو بر خلاف یکدگر
آن یکی را از برون عزم درون
وین دگر را از درون میل برون
آن یکی را از یمین رو در شمال
وان دگر سوی یمین جنبش سگال
کرد مسکین چون بدید آن کار و بار
از میانه کرد جا بر یک کنار
گفت اگر جا در صف مردم کنم
جای آن دارد که خود را گم کنم
یک نشانه بهر خود ناکرده ساز
خویشتن را چون توانم یافت باز
اتفاقا یک کدو بودش بدست
آن کدو بهر نشان بر پای بست
تا چو خود را گم کند در شهر و کوی
باز یابد چون ببیند آن کدوی
زیرکی آن راز را دانست زود
در پیش افتاد تا جایی غنود
آن کدو را حالی از وی باز کرد
بر تن خود بست خواب آغاز کرد
کرد چون بیدار شد دید آن کدو
بسته بر پای کسی پهلوی او
بانگ بر وی زد که خیز ای سست کیش
کز تو حیران مانده‌ام در کار خویش
این منم یا تو نمیدانم درست
گر منم این چون کدو بر پای تست
ور تویی این من کجایم کیستم
در حسابی می نیایم چیستم
ای خدا آن کرد بی سرمایه‌ام
از همه کردان فروتر پایه‌ام
ده ز فضلت رونقی این کرد را
کن ز لطفت راوقی این درد را
تا ز هر آلایشی صافی شوم
اهل دل را شربتی شافی شوم
جامی آسا یک بیک اشیا و کام
خم خم از نو در سانم جام جام
ور بمن این مکرمت باشد بدیع
خواجهٔ کونین را آرم شفیع

نعت خواجه که زلف فتراک بند کمندش طوق گردن سربلندانست

خواجه کش خیل شاهان بنده‌اند
حلقهٔ حکمش بگوش افکنده‌اند

و داغ غلامیش نشان دولتمندان

مقبلان را قبلهٔ جان روی اوست
کعبهٔ امید خاک کوی اوست
گوئیش آمد کعبه چون محرمی
کعبه را بنو وگر یزار زمزمی
زمزم آن چشمهای پر نم است
آب روی عارفان زان زمزم است
نعره زمزم نشانهٔ آن در غمش
ناله کرده چشمهای زمزمش
کعبه بی وی از بتان پر سنگ بود
بر خداجویان حریمش تنگ بود
سعی او از بیخ و بن بر کندشان
در بیابان عدم افکندشان
شارع دین تا که گشت آن سنگلاخ
بر خداجویان شد آن میدان فراخ
شد قدمگاه خلیل او را بکام
عالی از وی قدر و شان آن مقام
بر حجر نام یمین الله نهاد
بر یمین الله بحرمت بوسه داد
دست کم داد دست در روی زمین
هیچکس را دست بوسی آنچنین
مروه را رو در صفا بود از ازل
سعی او مشکور در سهل و جبل
نسخهٔ کونین را دیباچه اوست
جمله عالم مفلسند و خواجه اوست
طعمه از خوان عطایش میخوریم
زله از نزل نوالش میبریم
خلقی از کم طالعی در خشکسال
از لبش دارند امید نوال
هر که چیند ریزه زین خوان کرم
از گزند قحط سال او را چه غم

حکایت آن غلام نخوت کیش که بواسطهٔ مکنت خواجهٔ خویش از محنت قحط تنگ سالی بی باک بود و لاابالی

در دیار مصر قحطی خاست سخت
کز فزع هر کس بنیل انداخت رخت
چون سبوی نان بهی نشناختند
رخت هستی را در آب انداختند
بود جانی قیمت هر پاره نان
نان همی گفتند و میدادند جان
بچه دید زیبا غلامی با امید
گو ز فخر و ناز دامن میکشید
طلعتی چون قرص خور آراسته
نی ز کم خواری ز نان کاسته
تازه رو و خنده ناک و شادکام
هر طرف چون شاخ خرم در خرام
بخردی گفت ای غلام از فخر و ناز
چند باشی سرکش و گردن فراز
از غم نان عالمی خوار و دژم
تو چرایی این چنین فارغ ز غم
گفت بر سر خواجه دارم کریم
هستم از انعام او غرق نعیم
خوان پر از نان خانه‌اش پر گندم است
نام قحط از خان و مان او گم است
چون نباشم خرم و شاد اینچنین
وز گزند قحط آزاد اینچنین

در مدح پادشاه دین پناه ظل الله فی الارضین علی مفارق الضعفا والمساکین خلد الله تعالی سلطانه و اعلی امره و شانه

در خم این گنبد عالی اساس
چیست شغل شاکر منعم شناس
در مقام شاکری بودن مقیم
بر کرمهای جهاندار کریم
آن کرم خاصه که لطفش شامل است
آن وجود پادشاه عادل است
شاه عادل نیست جز ظل اله
خلق را ظل اله آمد پناه
هر چه ذات شخص از آن پیرایه است
بیش از آن مثل آن در سایه هست
هست ازین رو سایه عین سایه‌دار
تا بهامون بنگری در سایه خوار
سایه عکس ذات صاحب سایه است
وز صفات ذات او پر مایه است
هر چه در دانش نهانست از صفات
باشد از سایه هویدا در جهات
از شکوه خسروان نامدار
میشود فر الهی آشکار
ور ترا باید برین دعوی گواه
رو نظر کن در شه عادل پناه
شهریار کامران یار یمین
عرصهٔ ملک جهان زیر نگین
شاه یعقوب آن جهانداری که هست
با علو شان فروغ افلاک پست
ملک هستی فسحت میدان او
گوی گردون در خم چوگان او
خاک نعل رخش او بوسید هلال
پشت کوژ او برین معنیست دال
بر سر این طارم دوار گند
قدر او زین خاک بوسی شد بلند
دست او رسم کرم را تازه کرد
جود حاتم را بلند آوازه کرد
نام او در باب دیوان عدل
حکم او سنجیده میزان عدل
نور عدلش از شبستان عدم
گرد حبس ظلمت ظلم و ستم
شد ز حسن خلق مشهور زمن
هست میراث وی این خلق حسن
والدش مرکب بدار الخلد راند
وز وی این خلق حسن میراث ماند
پایه از تخت او چرخ کبود
تاجداران پیش تختش در سجود
پیش تختش کس بسجده سر نتافت
هر که سر تافت از وی سر نیافت

کار دین و دنیی خود را تمام
جز بدانایان مفیض والسلام
باشد اندر صورت هر قصه
خرده بینان را ز معنی حصه
صورت این قصه چون اتمام یافت
بایدت از معنی او کام یافت
وضع این را او دانی کرده است
کو بسر کار راه آورد دست
زان غرض بی قیل و قال او دست
بلکه کشف سر حال او بیافت
کیست آن شاه و حکیم او را مراد
وان سلامان چون ز بی جفت زاد
کیست ابسال از سلامان کام یاب
چیست کوه آتش و دریای آب
چیست حکمی کان سلامان را رسید
چون ز روی ابسال وا مرا نشید
کیست زهره کاخر از وی دل ربود
رنگ ابسالش ز آیینه زدود
شرح اینها یک بیک از من شنو
پای تا سر گوش باش و هوش شو
صانع بیچون که عالم آفرید
عقل اول را مقدم آفرید
ده بود سلک عقول خرده دان
آن دهم باشد موثر در جهان
کارگر چون اوست در گیتی تمام
عقل فعالش از آن کردند نام
اوست در عالم مفیض خیر و شر
اوست در گیتی کفیل نفع و ضر
منتش سوی جسمانی و جسم
گنج او مستغنی آمد زین طلسم
او بذات و فعل خود زینجا جداست
گر ز بی پیوند اینجا هر چه خواست
روح انسان زاده تاثیر او
نفس حیوان بحر تدبیر اوست
زیر فرمان وی اند اینجا همه
غرق احسان وی اند اینها همه
او نه فرمان ده است و دیگران
زیر فرمان وی از فرمان بران
چون بمعنی نسبتی دارد بتن
[illegible]
با جهان فیضی که از وی میرسد
[illegible]
حس دانا را و دان بوالعجب
فیض بالا را حکیم آمد لقب
روح کش نفس کو یا گشته اسم
زاده زین علت بی پیوند جسم
هست بی پیوندی جفتش مراد
آنکه گفت او از پدر بی جفت زاد
زاده پس پاک دامان آمدست
نام آن زاده سلامان آمدست
چیست ابسال این تن شهوت پرست
زیر احکام طبیعت گشته پست
تن بجان زنده است و جان از تن بهم
بهر ادراک محسوسات تنم
هر دو زان تا زنده عاشق یکدگرند
جز بحرار صحبت هم نگذرند
چیست آن دریا که در وی بوده اند
وز وصال هم در آن آسوده اند
بحر شهوتهای حیوانیست آن
لجه لذات نفسانیست آن
عالمی در موج او مستغرقند
واندر استغراق دور از حق‌اند
چیست آن ابسال را محنت زند
بی سلامان ماندن از وی بی نصیب
بعد از آن بر شد ز آن انحطاط
کم شدن آن آلت شهوت نشاط
گر ده جا محبوب طبع اندر گذار
والت شهوت فرو مانده ز کار
چیست آن میل سلامان سوی شاه
وان نمودن رو بتخت عز و جاه
میل لذتهای عقلی کرده است
رو بدار الملک عقل آورده است
چیست آن آتش ریاضتهای سخت
تا طبیعت را زند آتش برخت
سوخت زان آتش طبع و جان بماند
دامن از لذات حیوانی فشاند
لیک چون عمری بآتش بود خوی
گر گهش یاد آمد از وی دردی بروی

زان حکیمش وصف حسن زهره گفت
کرد جانش را بمهر زهره جفت
تا بتدریج او ز زهره وا رهید
وز غم ابسال و عشق او رهید
چیست زهره آن کمالات بلند
کز وصول او شود جان ارجمند
زان جمال عقل نورانی شود
پادشاه ملک انسانی شود
با تو گفتم فی این اسرار را
مختصر کردم من این بسیار را
گر مفصل بایدت فکری بکن
[illegible]
هم برین اجمال کاری این خطاب
ختم شد والله اعلم بالصواب
جامی ای کرده بساط عمر طی
در خیال شعر بودن تا بکی
بشنو اکنون عقل دور اندیش را
همچو خامه چند باشی خام کار
در سواد شعر هیچ نامه وار
موی تو شد در سیه کاری سفید
رو سفیدی زین هنر کم دار امید
[illegible] عذر آورد
[illegible]
وقت استغفار کن نفس نفس
نفس را دار این نفس از هوس
زاب استغفار چون شستی دهان
گو دعا و مدحت شاه جهان
مدح شاه کامران یعقوب بیگ
فیض باران آمد و من تشنه ریگ
ریگ تشنه کی شود زآب سیر
بر وداع او کجا باشد دلیر
نوبت عدلش بلند آوازه شد
عالم از فیض نوالش تازه شد
چون بود سیری ازین آب زلال
بر دعا بهتر بود ختم مقال
هر دمش جاه و جلال تازه باد
مدت ملکش برون ز اندازه باد

تمت الکتاب بعون الملک الوهاب

[١٥٢٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ٧ .

عنوان المخطوط : دفتر أول من سلسلة الذهب(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٤/ ب ـ ٢١١/ ب ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : دفتر أول من سلسلة الذهب . حمد الرب جليل ؛ من عبد ذليل ، وسلام على حبيب فايق ، من مُحبٍّ صادق ، وعلى صحبه وآله المهتدين بنور جماله ، أما بعد : اين هفت مثنويست كه جون هفت آسمان ، شد در زمين بلند ازان پايهء سخن ، در ذيل ذكر سبع سماوات اشارتست . . . مثنوي اول كتاب سلسلة الذهب . . .

لله الحمد قبل كل كلام   بصفات الجلال والاكرام . . .

آخره : . . . :

تابود قول آشكا ونهفت   كوش دبر ازد عاي شه پرباد
هر دعا را بقاى او مضمون   بسعادات سرمدي مقرون
همه مقبول ومستجاب شده   همه مقرون بفتح باب شده
بر همين نكته ختم شد مقصود   لله الحمد والعُلى والجود

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب . م م م .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ .

---

(١) DEFTER- i AHVAL min SİLSİLETİ'z- ZEHEB .

جامي (اورنگ يكم سلسلة الذهب) .

يوجد منه ثلاثة دفاتر في هـٰذا المخطوط هي : سلسلة الذهب = دفتر أول = اعتقاد نامه . وسلسلة الذهب = دفتر ثاني ، وسلسلة الذهب = دفتر سيم = مقالت نامه منظوم . طبع في الهند سنة ١٢٨٩ هـ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1186
ESER ADI:DEFTER-i AHVAL min SİLSİLETİ'z-ZEHEB

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN ALAEDDİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 145-211 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دفتر اول سلسلة الذهب

حمد الرب جلیل من عبد ذلیل وسلاما علی حبیب فایق من محب صادق وعلی صحبه وآله المهتدین بنور جماله اما بعد
این هفت مثنویست که چون هفت آسمان سر شد در زمین بلند ازان پایهٔ سخن • در ذیل ذکر سبع سماوات اشارت
بنهان بسوی شان ومن الارض مثلهن • و چون این مثنویات هفتگانه بمنزلهٔ هفت برادرند که از پشت پدر خامه واسطی نهاد
و شکم مادر دوات چینی نژاد بسعادت ولادت رسید و از انظار ظهور رغبت متاع ظهور بمعمورهٔ شهادت کشیدند
می شاید که بهفتورنگ که در لغت فرس قدیم عبارتست از هفت برادران که هفت کواکب اند در جهت شمال ظاهر و بر
حوالی قطب شمالی دایر نام زد شوند رباعیه این هفت سفینه در بحر سخن لنگر فکند • وین هفت خزینه در گهر هم شکند • چون هفت
برادران برین چرخ بلند • نامی شده بر زمین بهفتورنگند مثنوی اول کتاب سلسلة الذهب و وزن آن از مزاحفات
بحر خفیفست فاعلاتن مفاعلن فعلن و برین وزنست حدیقه حکیم سنایی و هفت پیکر شیخ نظامی و جام جم شیخ اوحدی
رحمهم الله تعالی مثنوی دوم قصه سلامان و ابسال است و از مزاحفات رمل مسدس است فاعلاتن فاعلاتن فاعلن و برین
وزنست منطق الطیر شیخ فرید الدین عطار و مثنوی جلال الدین رومی قدس سره مثنوی سیوم تحفة الاحرارست
و وزن آن از مزاحفات بحر سریعست مفتعلن مفتعلن فاعلن و برین وزنست مخزن اسرار شیخ نظامی و آنچه استادان
در جواب آن گفته اند چون خسرو دهلوی و خواجوی کرمانی و غیر ایشان مثنوی چهارم سبحة الابرارست و وزن آن نیز از مزاحفات
رمل مسدس است فاعلاتن فعلاتن فعلن و استادان برین وزن مثنوی نگفته اند مگر خسرو دهلوی که در کتاب نه سپهر
برین وزن چند بیتی گفته است و این وزنی بغایت لطیف و مطبوعست مثنوی پنجم یوسف و زلیخاست و وزن آن
از مزاحفات بحر هزج مسدس است مفاعیلن مفاعیلن فعولن و برین وزنست خسرو و شیرین شیخ نظامی و استادان
برین وزن در جواب وی مثنویات بسیار گفته اند مثنوی ششم لیلی و مجنونست و وزن آن نیز از مزاحفات هزج مسدس است
مفعول مفاعلن فعولن و استادان را برین وزن مثنویات بسیارست و خاقانی نیز برین وزن مثنوی دارد تحفة
العراقین نام مثنوی هفتم خردنامهٔ اسکندریست و وزن آن از مزاحفات بحر متقارب مثمن است فعولن فعولن فعولن
فعول و برین وزنست شاهنامهٔ فردوسی و اسکندرنامهٔ نظامی و بوستان شیخ سعدی و فراقنامهٔ سلمان رحمهم الله
تعالی اینست مثنویات سبع که درین مجموعه مرتب شده است و بهفتورنگ ملقب گشته قطعه حاجیان عجم بهفتورنگ •
در حرم گر کشیده ای گلگرند • فصحای عرب چو سبعیات • از در کعبه اش در آویزند • و پوشیده نماند که اکثر
ایراد مثنوی در بیان قصص و حکایات و امور طویل الذیل که غزل و قصیده را گنجایی آن نیست وقوع می یابد پس

می باید که آن بر وزنی واقع شود که در وی خفت و عذوبتی که موجب قبول طبع گردد باشد تا کثرت تکرار و ورود بر آن استماع را
بملالت نکشد و بسآمت نانجامد و بر صاحب طبع سلیم که تتبع دواوین شعرای عجم کرده باشد یا مطالعه کتب عروض مشتمل
بر اصول و فروع بحور اشعار ایشان نموده روشن خواهد بود که غیر ازین اوزان وزنی دیگر نیست که بدین مثابه جامع باشد
میان فضیلتین خفت و عذوبت و اگر امیر خسرو دهلوی در کتاب نه سپهر دو وزن دیگر برین هفت فرموده است

یکی بحر متقارب مثمن هر مصرع چهار بار فعولن چنانکه		ازین مثنویات سبع ار دیانی	شود منکشف سر سبع المثانی
و دیگری بحر سریع مسدس هر مصرع سه بار مفتعل چنانکه		آید و این هفت گل تازه و تر	تازه کن رونق باغ هنر
سلامت طبع تا بآنجا گست گراز	اول فضیلت حقیقت معنی است دار	ثانی فضیلت عذوبت معقود	و الله سبحانه هو البر الودود
الحمد لله قبل کل کلام	**آغاز دفتر اول کتاب سلسلة الذهب**		بصفات الجلال والاکرام
حمد او تاج تارک سخن است	صدر هر نامهٔ نو و کهن است	خامه چون تاج نامه آراید	زره التاج نام او شاید
الله الله چه طرفه نامست این	در دل حرز جان تمامست این	پنج حرفست بس شگرف این اسم	پس کنج نهان ذات طلسم
زبده الله چو نخبه اند این پنج	زان گرانمایه گنج گوهر سنج	دیو را گو بمالش تو نشتافت	جز بدین پنج نخبه نتوان یافت
از پس این حروف فرخ فال	جلوه گر صد هزار نعت کمال	اسم ذات اولا همین ها بود	لام تعریف و اختصاص فزود
چون شد اشباع کرده فتحهٔ لام	با الف شد حروف اسم تمام	حیث تخصیص را سبب یعنی	دو جهان خاص اوست او مولی
خامه آن را چو مردم دیده	جامهٔ مشک رنگ پوشیده	زر مشکین بنات یک یک حرف	حلقه حوران قاصرات الطرف
و الف زو براستی دو گواه	کرده روشن بتر وحدت راه	یکی از فتحه فتح باب فتوح	کرده در منظر فتوح فتوح
وان دگر داده از سکون تسکین	داغ جان را بمکمن تمکین	از دو لامش گرفته قوت و قوت	از یکی ملک ازان دگر ملکوت
لام ساکن بملک اشارت دان	وان دگر زان دگر عبارت دان	ملک فی نفسه بود ساکن	نیست جنبش درو ز ممکن
جنبشی کان فکند برو سایه	ملکوتش ازان و هم مایه	شکل تشدید شان که شانه واست	عظم الله شانه چه خوش است
چون یکی زان دو لام شد مدغم	در دگر چون دو گیسوی درهم	بر سر آن شانه سه دندانه	سر تدبیر دور انجم شانه
تا که دال است بر هویت ذات	متعاقب بود برو حرکات	حرکت چون سکون برو جاری	واو بذات خود از همه عاری
هیچ وقت از همه مجرد نیست	لیک با هیچ یک مقید نیست	زو و این حرف در همه آنات	بر لفظهای جمله حیوانات
همه او را بدین لطف ذاکر	اگر از وی غایب اند اگر حاضر	اسم ذات اولا همین ها بود	لام تعریف و اختصاص فزود
چون شد اشباع کرده فتحه لام	با الف شد حروف اسم تمام	حیث تخصیص را سبب یعنی	دو جهان خاص اوست او مولی
سر توقف اگه بشتابی	تا کمال شناخت دریابی	شرح اشباع فتحه اگه ندام	شد درین اسم درج فتح تمام
کی کسی از زبان بکام رسد	ور رسد زین خجسته نام رسد	هر که زین اسم بهره مند بود	بهره او همین پسند بود
شرح این نی ز دیو مردم کس	از قل الله ثم ذرهم بس	بس بود دردش صاحب معنی	حسبی الله گواه این دعوی
جل من لا اله الا هو	**اشارت به تنزیه و تقدیس حضرت حق سبحانه و تعالی**		لا تعقل کیف هو و لا ما هو

بجنبش آیند از دو سؤال
امتحان را ازو کنند سؤال
که خدای تو و نبی تو کیست
زان همه دین که بود دین تو چیست
گر بگوید جوابشان بصواب
برهد از غم عذاب و عقاب
وسعت قبر او بیفزایند
روزنی در بهشت بگشایند
گردد او را عیان چه صبح و چه شام
که کجا دارد از بهشت مقام
ور نگوید جوابشان در خور
آهنین گرزی آیدش بر سر
نالهٔ او بوقت گرز خوری
بشنود غیر آدمی و پری
آدمی و پری اگر شنوند
همه از خواب و خور نفور شوند
تنگی گورش آنچنان فشرد
که دو پهلوی او بهم گذرد
بگشایند روزنی ز سقر
تا دران بنگرد بشام و سحر
جای خود را ببیند از دوزخ
آوخ از حالتی چنین آوخ

اشارت بنفختین

چون شود نوبت جهان آخر
وز قیامت نشانها ظاهر
نشود یافت هیچکس بجهان
کانده اند را بدیش زبان
مر اسرافیل را دهد دستور
حق تعالی که در دمد در صور
زان دمیدن خلایق عالم
همه میرند چون چراغ از دم
عمرها زیر گنبد دوار
بشود از جنس آدمی دیار
بار دیگر ز حق شود مامور
که کند نفخ صور صاحب صور
در دمد در قوالب ابدان
بیکی دم زدن هزاران جان
گرچه ابدان بود پراکنده
همچو آتش بدم شود زنده
از پی نفخ صور نوع بشر
چون شود حشر گرد در محشر

اشارت بتطایر صحایف

سوی‌شان بعد از انتظار گران
نامهای عمل کنند پران
سعدا را دهند بهر شرف
نامه از سوی دست راست بکف
اشقیا را صحیفها در مشت
از سوی چپ دهند یا پس پشت

اشارت بمیزان

وضع میزان کنند از پی آن
تا بسنجند طاعت و عصیان
آن کش افزود کفهٔ حسنات
شادزی گو که شد ز اهل نجات
وان کش افزود پلهٔ عصیان
خون گری گو که ماند در خسران

اشارت بصراط

چون ز میزان و وزن آن برهند
بر جهنم پلی عجب بنهند
پلی آنسان که از قدم تا فرق
عابر آن بود در آتش غرق
تیز چون تیغ بلکه افزون هم
عرض آن موی بلکه از مو کم
هر که باشد ز مومن و کافر
بر سر پل کنندشان حاضر
هر که کافر بود چو بنهد پای
قعر دوزخ شود مر او را جای
مومنان را رسد ز حق تایید
لیک بر قدر قوت توحید
هر کرا بر طریقت نبوی
خود بود دست غیر راست روی
دوزخ از نور او کند پرهیز
بگذرد همچو برق خاطف تیز
یا چو مرغ پران و باد وزان
یا چو چیز دگر فزونتر ازان
وانکه ضعفی بود در ایمانش
بشود زان گذشتن آسانش
بلکه در رنج آن گذرگه تنگ
باشد او را بقدر ضعف درنگ
لیک یابد خلاصی آخر کار
گرچه بینند مشقت بسیار
پنجه آمد مواقف عرصات
که مطیعان بایستند و عصات

اشارت بمواقف عرصات

کرده آماده خالق داور
بهر هر موقفی سوال دگر
هر که گوید جواب خود بصواب
طی هر موقفی کند بشتاب
ورنه در هر یکی بسختی حال
رنج بینند هزار سال و ملال

اشارت بخلود کفار در نار و خروج بعضی عصاة بشفاعت

هر که افتد بدوزخ از کفار
جاودان جای او بود در نار
ور بود مومن فتاده ز راه
سوزد آنجا بقدر جرم و گناه
با خود او را شفاعت شفعا
برهاند ازان جزا و سزا
ور دری از شفیع بگشاید
ارحم الراحمین ببخشاید
چون ز دوزخ کنند خلق گذر
نشست و شوی کنند در کوثر

اشارت بحوض کوثر

دود دوزخ ز خود فرو شویند
سوی جنت سرای خود پویند

اشارت بدرجات بهشت و خلود در آن و رؤیت حق سبحانه و تعالی

درجات بهشت باشد هشت
که بقول ثقات ثابت گشت
هر کسی را بقدر علم و عمل
دهد آنجا خدا مقام و محل
جاودان در مقام خود باشد
هرگزش دل ز غصه نخراشد
نعمت او برون بود ز شمار
برتر از جمله نعمت دیدار
که ببینند خدای را ببصر
چون شب چارده مه انور
هست دیدار حق اجل نعم
و به ینتهی الکلام و تم

گفتار در ختم دفتر اول از کتاب سلسلة الذهب و حوالهٔ آنچه تقریب سخن بآن رسیده بود بدفتر دیگر

چون شد این اعتقادنامه درست
بازگردم بکار و بار نخست
کار من عشق و بار من عشق است
حاصل روزگار من عشق است
سر رشته کشیده بود بعشق
دل و جان آرمیده بود بعشق
بسر رشتهٔ خود آیم باز
سخن عاشقی کنم آغاز
هر کز آن رشته را فلاح رساد
بخیر سعادت منتهی باد
آن ز رشته سلاسل ذهبست
بهر رشته ز رنج ز ادبست
بهر شیران بود سلاسل زر
هر که شیر است ازان نپیچد سر
این مسلسل سخن که میخوانی
هم ازان سلسله است تا دانی
بشنو از [illegible] عشق سخن
نتوان داد شرح عشق بلحن
[illegible] عشق غمش [illegible]
[illegible] عشق دیدن
لیک هم ملال بی‌ذوقی
که ندارد بشرح آن شوقی
میکند بند را بشرح و بیان
می‌نهد مهر خامشی بدهان
[illegible]
[illegible]
که دلگری شود دو تن [illegible]
سرکنم [illegible] عشق نخفتن
بعد آن دفتری نو سازم
داستانی دگر بپردازم
ور بماند جواد عمر از سیر
ختم الله لی بما هو خیر

تمت الکتاب بعون الملک
الوهاب

سلسلة الذهب

بشنو ای گوش بر فسانهٔ عشق
از صریر قلم ترانهٔ عشق

قلم اینک چو نی بحسن صریر
قصهٔ عشق میکند تقریر

عشق مفتاح مخزن جود است
هرچه بینی بعشق موجود است

هیچ جنسی ز سافل و عالی
نیست از عشق و حکم آن خالی

حق چو بر خویشتن تجلی کرد
یافت خود را دران تجلی فرد

دید ذاتی بوصفهای کمال
متصف در حریم عز و جلال

وصفهای همیشه لازم ذات
کسب کرده ز وی بقا و ثبات

بر جبین دارد از نام غنی نشان
مثبت و خلق با اتصاف بشان

چون وجوب وجود و حسن قدم
بی نیازی ز عالم و آدم

آنکه دارد ز علم و دانش کام
نهد آن را کمال ذاتی نام

لیک در ضمن آن کمال دگر
دید موقوف بر ظهور اثر

پیش اهل شعور و دانایی
لقب آن کمال اسمایی

وان ظهور حقیقت در اطوار
مختلف در خصایص و آثار

پس شهود تطورات ظهور
کش نه تنها بود شعور و حضور

وین ظهور و شهود را دانا
می شمارد جلا و استجلا

آمدن در صور کمال جلاست
دیدن آن کمال استجلاست

حق چو حسن کمال اسما دید
آنچنانش نهفته نپسندید

خواست اظهار آن کمال کند
عرض آن حسن و آن جمال کند

خواست تا در مجاری اعیان
سر مستور او رسد بعیان

چون ز حق خواست انبعاث اثر
فتنهٔ عشق و عاشقی برخاست

هست با نیست عشق در پیوست
نیست ازان عشق نقش هستی بست

نیست چون فیض نور هستی یافت
روی همت بمنبع آن تافت

سایه و آفتاب را با هم
نسبت جذب عشق شد محکم

عشق هر چند بین چنین آمد
میل و جذبی ز جانبین آمد

اشارت بآنکه نسبت محبت هر چند از جانبین است اما اصل دران محبت حضرت حق است مر بنده را چنانکه کریمهٔ یحبهم و یحبونه از ان خبر می دهد

لیک عشق حقیقت اصل دران
پرتو آن فتاد بر دگران

تا بر اهل طلب خدای مجید
متجلی نشد باسم مرید

با ارادت نشد کسی موصوف
بمحبت نشد کسی معروف

ذات حق با همه صفات بهم
جز وجوب وجود و نعت قدم

در حقایق باسرها ساریست
در مجاری جسم و جان جاریست

لیک پرده ز روی خود نگشاد
هیچ جا جز بقدر استعداد

آن یکی مستعد دانایی
وان دگر قابل توانایی

علم و دانش ازان یکی زد سر
فعل و قدرت نمود ازان دگر

اشارت بملایکهٔ مهیمن که لا یزال در شهود جمال حضرت حق مستهلک اند و مستغرق

شد یکی مظهر ارادت و خواست
شیوهٔ عاشقی ازو برخاست

تافت بر وی جمال عز قدم
در رهٔ عاشقی نهاد قدم

از ملایک جماعتی هستند
گرمی عشق جاودان مستند

نی ز خود نی ز خلقشان خبری
نه بخود نی بخلقشان نظری

برده از خلق در وجود سبق
در شهود حق اند مستغرق

عارفانی که راه دین پویند
نام ایشان مهیمن گویند

ز آدمی زاده نیز بسیارند
که ازین شیوه بهرهٔ دارند

سلطان العارفین قدس الله تعالی سره در بادیه کلهٔ دید بر وی

نوشته که خسر الدنیا و الآخرة از زمین برداشت و بوسه داد و فرمود که این سر صوفی است و دو جهان را برای خدای درباخته

جسمشان در مجاهده قائم
جانشان در مشاهده دایم

دل بریده ز دنیی و عقبی
کرده از ذوق سر بروی مولی

بحر بس ژرف و یم بس طامی
قطب حق بایزید بسطامی

بود روزی ببادیه گذران
دید فرسوده کله و بران

آیتی ثبت بود کش معنی
بود خسران دنیی و عقبی

چون بدان سر نوشته بنگریست
بوسها زد بران و زار گریست

گفت کین سر صوفیست افتاده
دو جهان را برای حق داده

برگزیده ز بیان هر دو سرای
تا بود سودش از میانه خدای

اشارت بقصهٔ امتحان ملایکه مر ابرهیم خلیل را صلوات الرحمن علیه و در باختن آنچه داشت از مواشی و نعم و اموال و نعم در محبت حق سبحانه

ای خوش آنکس که شد تهی زین دو
زین زیان کاری جهان خشنود

از دو عالم همین رضا طلبید
دو جهان داد یک خدای خرید

هر چه بودش ز جنس دنیی و دین
باخت در عشق حق خلیل آیین

چون خلیل الله آن امام کرام
یافت از حق موائد انعام

افسر دولتش نهاد بسر
خلعت خلتش فکند ببر

شد پی ره روان صاحب دل
بر دل پاک او صحف نازل

کثرت مالش از عدد بگذشت
رمه و گلهٔ اش ز حد بگذشت

کوه و در پر مواشی و نعمش
شهر و ده پر حواشی و خدمش

لیک با این همه نمی آسود
بی کسب رضای حق می بود

روز بودی بشغل مهمانی
شب در اندیشهٔ خدا خوانی

در مقام مجاهدت قائم
در عبادت قدم زدی دایم

حال او را چو قدسیان دیدند
جز بمیزان ظن نسنجیدند

می زد بهانه کان خوردند
طعن بحال وی آنچنان بردند

کان همه جد و جهد [illegible]
نیست جز در مقابل نعمش

عشق نعمت زده است ره بروی
عشق منعم نبرده سوی وی

عشق فعلیت آن و اسمایی
نیست از عشق ذات شیدایی

عشق کان منتشی از ذات است
هدف تیرهای آفاتست

فعل معشوق و وصف او بمثل
چون باضداد او شود مبدل

عاشقان را فسرده گردد دل
گرمی عاشقان شود زایل

در بود عشق منبعث از ذات
باشد آن عشق را بقا و ثبات

ذات با هر صفت شود پیدا
عاشق از عشق آن شود شیدا

اذن کردن حق سبحانه و تعالی ملایکه را در امتحان کردن ابرهیم صلوات الرحمن علی نبینا و علیه الصلوة و السلام

گر رضا باشد آن صفت ور قهر
جان عاشق ز هر دو یابد بهر

حق چو آن وهم و آن گمان دانست
چاره آن در امتحان دانست

بهر نقد خلیل خواست محک
داد فرمان که فرقه ای ز ملک

خلعت از صورت بشر کرد
سبحه گویان برو گذر کردند

بانگ تسبیح و نعرهٔ تهلیل
بر کشیدند در جوار خلیل

زان نوای صدای جان افزای
عقل و هوش خلیل رفت ز جای

نام جانان شنید و جان افشاند
آستین بر همه جهان افشاند

ای خوش آن نغمهای درد آمیز
که بود ذوق بخش و شور انگیز

بر کند عقل را ز بیخ و ز بن
نو کند در درونه عشق کهن

چون شدند آن گروه سبحه سرای
خامش از سبحهای هوش ربای

با خود آمد خلیل و داد آواز
کین نوا را ز نو کنید آغاز

جان من از سماع ناشده سیر
بر خموشی چرا شدید دلیر

حالت صوفیان نگشته تمام
بر معنی بود سکوت حرام

نیست در مذهب مسلمانی
جز با تمام ذبح قربانی

مرغ را گر کف تو دانه کش است
نیم بسمل رها کنی نه خوش است

یا مکن قصد هیچ جانوری
یا چو کردی تمام کش باری

نیم کشته نه مرده نی زنده است
جان عاشق بآن نه ارزنده است

حال اهل ضلال در عقبی
لا یموت آمد است و لا یحیی

بهمه کو بها در آرم سیر
عمر بگذشت در پریشانی
کار امروز را بفردا مسپر
خفتن خواب مرگ را ز کیست
صرصر مرگ را که در پی هست
شاخ پیوندها شکسته اوست
چند گردن بطول و قوت نحس
دست بگسل ز نقل و باده و جام
پیش از آن دم که بر سر بستر
که ببری ز غیر حق پیوند
بند بارا چو بگسلی امروز
چون بمیری ز خویش پیش از مرگ
بود ازین گونه مرده بو بکر
هر که خواهد ز خلق کهنه و نو
او چنین مرده و کرد نیغان
بود آینه تمام صفا
طعنه بر دی ز جان پر کینه
زنگیی روی چون در دوزخ
نمودی به پیش روش زشت
دو لبش طبع کوب دل بخجان
دید آینه بر ره برداشت
گفت اگر روی بودیت چون من
اگرش چشم تیزبین بودی
مرد دانا بهر چه درنگرد
بر هنر هر که عیب بگزیند
گفت خیر البشر رسول خدای
که بود مؤمن همچو نحل

نک بنک خانه را بگویم در
صاحب خانه را دهم آواز
بنگر گر چه بازی ماتی
جای انفاس عمر مغتنم است
بهر فردا ذخیره بر گیر
روز عمرت بوقت عصر رسید
موج گرداب مرگ زد بگست
پیش ازین هیچ سینه تاریکان

در ذکر موت و احوال آن

پیچ امیدها گسسته اوست
دی فکندست ازین درخت بلند
کم تموا الذین جابوا الصخر
رو بقرآن بخوان که باد چه کرد
یاد کن زانکه ریزدت در کام
ساقی مرگ جام تلخ مذاق
چند دست بچا بیکند بگیر
پای ازین تنگنای بیرون نه
نهی از بند کیش بر خود بند
الم مرگ قطع پیوند است

اشارت الی قوله علیه السلام من اراد ان ینظر الی میت یمشی علی وجه الارض فلینظر الی ابن ابی قحافه

رسته از گنبد زرق و حیله گر
زان چو دیدش نبی کرمی بود
نکرد مرده روان کو رد
آهوی مشک نافه را بنگر
میزنندش زجهل طعن نفاق
کان صدق و نفاق یعنی چه
عکس بیند کان در و بیند
هر که سوی بش نیک و بد میدید
طعن بر زشتان بود بر آینه
زشت نخند به زشتی خویش

حکایت بر سبیل تمثیل

لاف کافوری از روی گشت
خشمها کرد و خشمی نمناک
همچو بر روی سهم دو بادنجان
دهنش در خیال لقمه زانه
بر تماشای خویش دید کاز شت
هر چه از عیب خود معاینه دید
صد کرامت نزو دیت چون من
خواری تو زبد سرشتی تست
گفت دگو بنش این چنین بودی
عیبها را همه ز خود دیدی
عیب بگذار و در هنر بنگرد
هست در عیبها هنر بینی

قال رسول الله صلی الله علیه و سلم مثل المؤمن مثل النخله لا تاکل الا طیبا و لا تضع الا طیبا

نحل راست همچو منبع عسل
مگس شهد چون رود در باغ

کای پی هیچ مانده از همه جای
انقطاع حیات دم بدم است
عصر تو تا نماز شام رسید
منشین بی خبر ز نزدیکان
سر شکن پنج کن تمر فکن است
میوه نارسیده افزون
با جنود ثمود و عاد چه کرد
حین یلیق سالکم بالساق
رخت ازین تیره جای بیرون بر
زانچه اکنون دلت بآن بند است
بهمین قطع و اصلی امروز
نخوری زخم نیش پیش از مرگ
ره درین تیره خاکدان فرسود
پیر بوقحافه را بنگر
غرق وصل و فراق یعنی چه
اندر و عکس روی خود میدید
جز بر آینه عیب زشتی خویش
بینی‌اش همچو موری مطبخ
گرد کان در کوی فتاد ز خاک
فرجه در کدوی پر داره
همه را از صفات آینه دید
بر د ابکندت ز زشتی تست
طعن بهتر کم پسندیدی
از میان صدف گهر چینی
از میان گهر صدف چیند
آن فزون از همه بدانش و رای
داد داد از غیر طیبات فراغ

همچنین مومنان نیکوکار
شهدهای ثنای گوناگون
از پی آنچه حجت این است
اولیا یار اولیا باشند
وانکه جنسیتی بهایی هست
زد حکیمی لطوف باغ قدم
ماند حیران بفهم خرده شناس
تا که از شاخ آمدند فرود
دید ازانجا که تیز در لنگی است
گر ترا ذوق آن شود جاری
تا زهای خویش هیچ کسی
سوی پاکان توجهی میکن
با تو گویم که زی ایشان جست
تن بآداب او در آوردن
اگر اینجا نه خود خود دانی
کل ما لیس کله بدرک
زال فرعون بود نا سره
مثل موسی شدی بمسخرگی
تا هم غرق را چو زد جبریل
گای نکو کار ازین تبه کردار
گفت حق کای گزیده او بجند
این تشبه که از عداوت خاست
بود در دل خبا نکه این دفتر
لیک خامه درین چنین پوست
دیم از سر تراشش آن خامه
وا گذشت جهدی و بر چرخ برین

تمت

از جهان طبعهای نیکو خوار
طیب پوشند و در هنر نگرند
از ثمر زبان دهند برون
طیبات از طیبین آمد
الخبیثات للخبیثین است
هر که بینی ز ناقص و کامل
اتقیا جفت اتقیا باشند
ور دو ضد را بهم قرین یابی

مشکل شدن مصاحبت زاغ و کبوتر بران حکیم و حل گشتن آن

دید زاغ و کبوتری با هم
هر دو فارغ نشسته بر یک شاخ
کین برون از حکمت و قیاس
صحبت جنس خر بجنس که دید
بتمنای آب بر لب جو
به سر خاک در شتاب شدند
که میانشان مناسبت لنگیست
لنگی یار ساند و باهمشان
کو ربی هیچ میوه از خامی
شیوه نارسیدگان بگذار

قال رسول الله صلی الله علیه و سلم من تشبه بقوم فهو منهم

بتکلف تشبهی میکن
هر که در زی پاککیشان است
گر توانی بزی ایشان زیست
اتباع شریعت نبوی
دل باخلاق او بپروردن
کردن سر بوحدت مطلق

خلاص شدن مسخره فرعونیان از غرق شدن بواسطه آنکه خود را بصورت موسی علیه السلام برآوردی و مسخرگی کردی

مسخره که منبع روی مسخره
بود در صورت کلیم الله
پیش فرعونیان زنا سرکی
سر تقلید وی برآوردی
جامه عمر قبطیان در نیل
نشد آن مسخره هلاک ز غرق
از همه بیش دید دام آزار
وی بدین مکرمت چه ارزانیست
ساختی با تو خویش را مانند
هر که بر صورت گزیده ماست
این که چون مرگ گاه عمر تو راست
آنکه از محض دوستی خیزد

اعتذار کردن از اختصار این دفتر از سلسلة الذهب بهمین مقدار

چون بدینجا رسید سر شکست
چرخ اگر باز بگذرد دستیز
برسانم بمقطع این نامه
ورنه زانرو که خاطر صافیست
در رقم کردن حروف سنین
چون بفوقش صاد و ضاد رسید
هم بدین حرف این خجسته کلام
ختم شد والسلام والاکرام

گل و ریحان و طیبات خورند
ضد آن بهر ضد آن آمد
خبیث الاجنس خود مایل
راز پرواز و همنشین بالی
که لطافه را بان نیابی دست
در زبان آوری بهم گستاخ
الفت بی مناسبت که شنید
لنگ لنگان بسوی آب شدند
در رنگ و بوی ساخت همدستان
رسم و راه رسیدگان بگذار
بمقام رسیدگان برسی
بحدیث نبی از ایشان است
اقتدای طریق مصطفوی
در شهود خدای مستغرق
جهد کن آن قدر که بتوانی
کله لا یحوز وان بتبرک
گاه وی گاه با عصا و کلاه
هرچه دیدی ز وی همان کردی
ریخت موسی ز در و خاک بفرق
که همه مرده اند و وی زنده است
بعذاب مخالفان نسزاست
کس چه داند که تا چه انگیزد
بود از نصف اولین کمتر
ساز دم کز کلک عزیمت تیز
این قدر هم که گفته شد گاهست
خامه را حکم ایستاد رسید

بالخیر

دفتر سیوم من سلسلة الذهب

حمد ایزد نه کار تست ای دل
بهر چه کار تو بار تست ای دل
پشت طاقت بعاجزی خم ده
واعترف بالقصور عن حمده
و توسل بافضل الصلوات
و تقرب باصلح الدعوات
بنی الهدی و احبابه
وارثی علمه و آدابه
بعد حمد حق و درود نبی
هست پوشیده بر ذکی و غبی
که ظلال اللهند پادشهان
راحت رنج دیدگان جهان
سایه بان ساخته ز چتر سنا
ز التهاب حوادث اند پناه
چترشان مختصر به پیش نظر
ظلش از نور مهر شامل تر

این معدلت نامه ایست متحف بسلاطین که سلالهٔ طین فطرت آدم اند و لهوی را که آخر آن فناست و آن شغل بزخارف دنیاست از دل ایشان بیرون برده اند و صورت عافیت ازلی بلا عاقبت خیر ایشان کرده حرز ایشان خلد ملکهم حاشیه ضمیر صحیفه روزگار ایشان باد و دعاء دوام بقا بهم دام مرغ اجابت شکار ایشان باد

ملک اگر جمع اگر پریشان است
اثر عدل و ظلم ایشان است
عدل ایشان کند بدانش و داد
خانه ملک را قوی بنیاد
ظلم ایشان بکین نوی و کهن
خلق را بر کند ز بیخ و بن
ملک کشتست و عدل جوی آب
ملک دادت خدا بعدل شتاب
تخم کشتی در آبیاری کوش
دارش از تشنگی و خواری گوش
کشت بی آب هیچ بر ندهد
چون شجر خشک شد ثمر ندهد
عدل چون ملک را شود معمار
هیچ چیز دگر نیاید کار
هم سپاهی ز شاه گردد شاد
هم رعیت از او شود آباد
هم خلایق رهد ز رنج و بیم
هم خزاین شود پر از زر و سیم
دشمنان گردن نیاز نهند
بر خط انقیاد سر بنهند

قصه قاصد فرستادن قیصر روم بنوشروان تا معلوم کند که باوی درجه مقاومت در صدد صلح یا معرض انتقام

قیصر روم سوی نوشروان
قاصدی هوشمند کرد روان
قاصد شاه هوشمند بزد
تا ز خامی خیال کج نپزد
چون فرستاده از خرد زنده ست
آن خردمندی فرستنده ست
بعد ماهی که رنج راه کشید
بدر بارگاه شاه رسید
دید شاهی بعدل بنشسته
در بروی ستمگران بسته
بفرستاد سوی هر کشور
عالمی زیرک خردپرور
نکتهای گران بهای شگفت
هر یکی را جدا جدا گفت
که چو منزل بهر دیار کنید
با رعایا بوفق کار کنید
مرد دهقان چو تنگدست بود
وز لگدکوب فاقه پست بود
نامدار و امین نهید او را
تخم و گاو و زمین دهید او را
آبیاری کنید کشتش را
نعت خوبی دهید کشتش را
کشت او را رسد چو وقت درو
نکنیدش درون بغصه گرو
دانه را چون کند جدا از کاه
از سر راستی کنید نگاه
حق ده زانچه هست کم مکنید
بجوی خاطرش دژم مکنید
قوت جان و تن ز دهقان است
قوت روح و بدن ز دهقان است
گر نباید جهان ز دهقان بهر
قحط خیزد ز کارخانه دهر
ور رسد ناخوشی ز شهر شما
در نوردد ز لطف قهر شما
کار او را بلطف پیش آئید
بار او را بقهر کم سائید

تاجران منهیان اخبارند
اهل جمشید پیشه وران
بهر نظم معاش کارگران
رنجها را بسینه پنهانی
خالی از هر قصور و نقصانی
سخای یمین و بذل یسار
ببرید از دل غریبان بار
چون شود تازه عالم از نوروز
سبزه و گل شود جهان افروز
ببرید از دل فقیران زنگ
بنوای نی و نوازش چنگ
چون گشائید دست جود و کرم
بر تهی کیسگان ببذل درم
که ز منت شود کرم مفقود
در عداد ستم شود معدود
قاصد روم را جواب چنان
گشت مسموع شد شگفت کنان
گفت ما را خدایگان خوانند
چون خدا مالک جهان دانند
گر نه بر خلق مهربان باشیم
نایبان خدا چه سان باشیم
با همه کارتان بنیکی باد
تا کنند از شما بنیکی یاد
آب ایشان بجیر و شر مبرید
سلک ایشان ز یکدگر مدرید
تا درین بختهای جان فرسای
کم نهد کس ز خانه بیرون پای
جامه کودکان بیارائید
خانه بیوگان بپیرائید
دعوت خلق را سماط نهید
عشرت و عیش را بساط نهید
تا بآنها چو گوش بگشایند
از غم و رنج دی بر آسایند
هم زمان شرح آن کرم مدهید
منت بذل آن درم منهید
نیست منت خور ای نفس کریم
باشد آن مقتضای طبع لئیم
شاه از آن شگفت راز دریافت
پرده در رفع آن شگفت شکافت
در رسوم خدایگانی ما
مهربانی بود نشانی ما
قاصد روم چون بروم رسید
وان سخن شاه روم از او بشنید
گفت الحق که شاه شاهان اوست
سرور تاج ملک خواهان اوست
رمه ماییم و او شبان همه
در بد و نیک پاسبان همه
به که بر خاک پایش تاج نهیم
بنده او شویم و باج دهیم
کاش نوشیروان کنون بودی
عدلش از بیشتر فزون بودی
تا ز دعوی عدل شرمنده
خسرو روم را شدی بنده

پای دعاگوی جناب خداوندگاری چنان بلندست که مادام که قلم بلند بالا پای بر قبه قصر قصه دلگشای داستان نوشروان نهاد و سر او بآن نرسید لاجرم اینها را پی سپر کرده و ذکر آن در آورده و همواره این رقم میزند که سایه آن دولتش پاینده باد و آفتاب معدلت تابنده

گردی از بندگی سرافرازی
پیش شاه مجاهد غازی
هست بر پشت شاه شاه نشان
بندگانش ز جاه شاه نشان
مهبط العز والعلی سلطان
بایزید الدرم شه دوران
منبع جود و مجمع الطاف
مخزن عدل و معدن انصاف
خاک یونان زمین از او گلشن
جان یونانیان از او روشن
کاشف عقدهای یونانی
شارح نکتههای ایمانی
رای او گنج علم را مفتاح
روی او بزم ملک را مصباح
کرده طبعش بفکرت صافی
در کلام خدای کشافی
در اشارات او شفا مکنون
اصل و فرع نجات را قانون
ز مجسطی ز شکل او جسته
ز قلیدس ز قدح او رسته
در خیالات مثبتات افلاک
طبع او در نهایت ادراک
مطمئن در مواقف تأیید
مطلع بر مقاصد تجرید
لفظ و خطش مطالع انوار
نظم و نثرش طوالع الاسرار
پیش از این گر بفرض راندی حرف
از علوم عرب چه نحو و چه صرف
سیبویهش شدی براخفش
زین جنیان ازان فواید خوش
خط خود چون ز علم بر گیرد
سوی اعدا ره سفر گیرد
آن غزاها که با بلا گردد
بر عدد صورت غزا گردد
تیغ او آفتاب رخشان است
گشته طالع بر اوج ایمانست
گشته ز ظلمت ضلالت دور
عالم از پرتو هدی پر نور
رمحش آن اژدهای خونخوار است
کش درون مخالفان غار است
بنگر آن اژدها که چون هر دم
در کشد عمر بد بری در دم
تیرش آن چره باز تیز پر است
که بران ز آشیانه ظفر است

جون ایاز این سخن ز شاه شنید
نیمی از زلف خویشتن ببرید
بوسه داد و به پیش شاه نهاد
شاه دست کرم به بذل گشاد
بخت چندان در و زر و جوهر
بهر فرمان شنیدنش بسر
که دگر پیش آن شه والا
نتوانست کرد سر بالا
شب و تنها بآخر انجامید
هر کس از شغل بار امید
کرد بر شاه روز مستی و خواب
سر بالین نهاد مست خراب
خواب شب کرد و صبحدم برخاست
با نسیم سحر بهم برخاست
از حدیث شبانه یاد آورد
روز بد را ترانه یاد آورد
زلف ببریده را گرفت بدست
همچو ماتم رسیدگان بنشست
با دل خویش برگرفت خروش
که چه بد بود آنچه کردم دوش
بود عمر دراز زلف ایاز
روی بر تافتم ز عمر دراز
نیمی از عمر خویش کم کردم
بر خود و عمر خود ستم کردم
صبر و هوشش فتاد در کم و کاست
گه بجا می نشست و گه می خاست
روز بگذشت داد و دار نیافت
هیچکس ز اهل بار بار نیافت
بر در بار جمله صف بستند
منتظر بهر بار بنشستند
عنصری را شدند راهنمای
کز بر او خویش را بشاه نمای
بو که این عقده را گشاد دهی
رنج و اندوه او بباد دهی
عنصری را چو دید شاه از دور
گفت مستم ز شغل دوش نفور
حسب حالم ترانهٔ ده ساز
که بعیش شبانه آیم باز
گفت شاها بباغ ملک تو در
هست سروی ایاز تازه و تر
دل پریشان مکن که گستاخی
برد از سرو تازه بر شاخی
باغبان سرو را چو پیراید
جز به پیراستن نیاراید
یکدو بیتی هم اندرین معنی
کرد بر مطربان شاه املی
در حریفان فتاد جوش و خروش
برکشیدند بانگ نوشانوش
وقت شه زان ترانه خرم شد
ساغر خرمی دمادم شد
دست همت ز تاج و تخت فشاند
عنصری را به پیش تخت نشاند
داد فرمان که جوهر آوردند
دهنش را سه باره پر کردند
آن دهانی که ریخت بروی در
ساختش از سه باره جوهر پر
رفت آن عقد گوهرش ز دهان
ماند این سفته در بگوش جهان
آنچه باقی اگر چه خاک درست
به زفانی اگر چه گنج زرست

مقاوله شاعر مادح به خواجهٔ ممدوح

شاعری را بخواجهٔ ممدوح
که بدو ریخت بدرهای فتوح
روزی اندر میان نقار افتاد
هر دو را زان نقار کار افتاد
گفت خواجه که شرم باد ترا
زانچه گویی نماند یاد ترا
زان همه زر که عاری از عیب
ریختم بارها ترا در جیب
گفت شاعر که راست میگویی
زین سخن راه راست می پویی
لیک از آن غافلی که من کردم
که ترا قبلهٔ سخن کردم
شعر من هست مرغ فرخ فال
وز مدیح تو یافتش بال
تو نشسته درون دروازه
کرده از تو جهان پر آوازه
زر که دادی بمن خدای گواست
کز آن یک درم نمانده بجاست
آن رفیق هزار قافله رفت
وین ز راه کرم بزنبله رفت
زان فزون در سخن گذار چراغ
زین بسوزد و بر گذارد داغ
زان بسر تاج افتخارت ماند
زین نوقسم غبار غارت ماند
هر یکی را ذخیره چیست ببین
با دل تنگ و تیره گیست ببین

حکایت عارف هروی

عارفی بود در زمین هری
نام او سکهٔ نگین هری
همتش دست در خدای زده
بر همه خلق پشت پای زده
یکی از سفلگان بازاری
نقد بازار او دل آزاری
پیش عارف دم ارادت زد
زان ارادت دم سعادت زد
صبح تا شام خدمتش کردی
خوان کشیدی و سفره آوردی
لیک چون سفله بود و طبع پرست
بود آن پیش چشم او پوست
روزه بگشاد روزی از خوانش
ریگی آمد از آن بدندانش
آن همه خدمت و ارادت او
گشت مغلوب رسم و عادت او

گویی آن ریگ بود و سنگ فسان
گرد از آن سنگ تیز تیغ زبان
لطف و احسان خود شمار گرفت
هر یکی را بطعنه سخر گرفت
که فلان چاشتت چه آوردم
یا فلان شب چه خدمت کردم
زان خزعفر بجا که ز قند
داشت شیرینیش بجان پیوند
زان حلاوای شکر و بادام
لب و دندان از آن رسیده بکام
زان ترش آشهای صفراکش
برده طعمش ز اهل صفرا هش
عارف از گفت و گوی آن آشفت
می شنیدم که زیر لب میگفت
که دو سه ساله دیگ شو بخویش
که بمیل دل دو روزهٔ خویش
داده بود از هوای گوناگون
گرد در یک تغار جمع اکنون
همه را ریخت بهر خجلت من
بر سر و روی و ریش و سبلت من
این چه آلودگیست کامد پیش
زین سفیهم ز نفس بادهٔ خویش
همه آبهای روی زمین
نتوان یافتن خلاصی ازین
هیچکس آشنای سفله مباد
منت نان و آش او مکشاد
خون دل به ز دیده پالودن
که ز پالوده اش لب آلودن

خاتمهٔ کتاب

جامی از شعر و شاعری باز آی
با خموشی ز شعر دمساز آی
شعر شعر خیال بافتن است
بهر آن شعر موشکافتن است
بعبث شغل موشکافی چند
شعر گویی و شعربافی چند
گر چو استاد کار گیر همه سال
شعرها گر کنی برین منوال
نکند با تو بیش ازین ایام
کیت با فندکی برآرد نام
نیست از نام و ننگ رنگ ترا
گر از این نام نیست ننگ ترا
نه چه گفتم چه جای این سخن است
رای دانا ورای این سخن است
کار فرخنده گشته از فرهنگ
کارگر را در وجه تهمت ننگ
هست همت چو مغز و کار چو پوست
کار هر کس بقدر همت اوست
همت مرد چون بلند بود
در همه کار کارمند بود
نرسد جز بلند معراجی
خیر شاج را ز تاجی
کار کاید ز کارخانهٔ خیر
در دو عالم بود نشانهٔ خیر
نکته کز طبع خرده دان زاید
بهر شاهان خرده دان شاید
مدح دونان ز نغز گفتاری
خرده دان را بود نگونساری
شیوهٔ مادحی چو گیری پیش
مدح شاهان سرفراز اندیش
خامه شاهی که از مسافت دور
مدت قطع آن سنین و شهور
مخلصی را بتنگنای خمول
بسته بر خود در خروج و دخول
نه ز نظمش جواهر منظوم
خواندم از نامهٔ شه مرقوم
نه ز نثرش لآلی منثور
دیده در نامهٔ دعا مسطور
چیست آن تحفه بدرهٔ زر ناب
وان هدیه عطیهٔ نایاب
بکرمی مند تحفه یاد کنند
بگرامی هدیه شاد کنند
بدرهٔ بی شمار بدر درو
اختر آنی بلند قدر درو
بدر تزویر و آفتاب درخش
نو نشان طبع را مسرت بخش
عد اخترانش بی شکلم
از اصول عدد دوازده هم
بر نصاب کواکب مرصود
گر شود کسر وی زوی مفقود
نعبانند جمله زرد لباس
بدو رویی نه شهره روی شناس
روی ساینده گر بسنگ سیاه
زان شود تا بیاک سنگ چو ماه
رسته هر یک ز داغ آتش و دود
آتشین داغ بهر جان حسود
آنچه زین بیشتر ز شاه سعید
بفقیران نیک خواه رسید
کف جود و پیش مضاعف ساخت
بحر را شرمسار از آن کف ساخت
شاهی کان سلاسل الذهبست
گر ز بخشش رسیده ابن العقبست
پایه دارد آنچنان عالی
که هلال آمدش بخلخالی
پای همت کشید از آن خلخال
کافری با بدم گران مثقال
زان زری کامد از خزینهٔ شاه
با خردمند قاصدی همراه
تا کنم زان بنیروی امید
افسری سرفرازی جاوید
گر چه زانجا که هست مایه فقر
که مبادا زوال مایهٔ فقر
همه ملک جهان حقیر بود
زانکه آخر فنا پذیر بود
لیک از آنجا که تحفهٔ شاهیست
یاد کرد کمین هواخواهیست
برق نور است ز آسمان بلند
بر زمین فرود و قدر نژند

قدر آن را قیاس نتوان کرد جز بشکر سپاس نتوان کرد
باد مانی ز قیل و قال خموش میکنم از زبان حال خروش
آن خروشی که گوش جان بشنود ملک اهل خرد بآن گرود
گوش و سر از سماع آن معزول گوش سر بر سماع آن مجبول
تا بود در زمانه گفت و شنفت تا بود قول آشکار و نهفت
گوش بهر از دعای شه پر باد داعیان را بآن تفاخر باد
هر دعا را بقای او مضمون بسعادات سرمدی مقرون
همه مقبول و مستجاب شده همه مقرون بفتح باب شده
بر همین نکته ختم شد مقصود لله الحمد و العلی و الجود

تمت الکتاب
بعون الملک
الوهاب
م م

[١٥٢٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٧/ فارسي

عنوان المخطوط : نفحات الأنس(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ١٤٧ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره : كالرقم : ٧١٨ .

... والحمد لله على الإتمام ، والصلاة والسلام على خير الأنام ، وآله البررة العظام ، قد فرغ من تحرير هـٰذا الكتاب الشريف ، العبد المذنب الضعيف تراب أقدام الفقرا ، محمد بن كمال الدين حسن الأنصاري غفر الله ذنوبهما ، في عشر الأخير من رمضان المبارك ، سنة خمس وسبعين وتسعمائة ، من الهجرة النبوية المصطفوية . تم .

ملاحظات : نفس مواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٦/ ١ . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠١ .

---

(١) NEFAHATÜ'l- ÜNS .

توجد منه مخطوطة في مكتبة راغب باشا ، انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1187
ESER ADI:NEFAHATÜ'l-ÜNS

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0975/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1567/07/08

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALLEDDİN b. KAS
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 147 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب نفحات الانس

بسم الله الرحمن الرحیم وبه نستعین الحمد لله الذی جعل مرائی قلوب اولیائه مجالی جمال وجهه الکریم والاح منها علی صفایح وجوههم لوایح نوره القدیم فصاروا بحیث اذا رؤوا ذکر الله والصلوة علی افضل من ارتفع حجب الکون عن بصر بصایرهم وانکشف سر سریان وجوده الساری فی الکل علی سرایرهم فما رأوا فی الوجود الا ایاه وعلی آله الطیبین واصحابه الطاهرین وعلی من تبعهم وتبع تابعیهم اجمعین الی یوم الدین **اما بعد** میگوید پای شکسته زاویهٔ خمول وگمنامی عبدالرحمن بن احمد الجامی ثبته الله علی منهج الصدق والسداد فی العمل والقول والاعتقاد که شیخ امام عالم عارف ابو عبدالرحمن محمد بن حسین السلمی النیشابوری قدس الله تعالی روحه در بیان سیر واحوال مشایخ طریقت قدس الله اسرارهم که کبرای دین وعظمای اهل یقین اند وجامع میان علوم ظاهر وعلوم باطن کتابی جمع کرده است وآنرا طبقات الصوفیه نام نهاده وآنرا پنج طبقه گردانیده وهر طبقه را عبارت از جماعتی داشته که در زمان واحد یا در ازمنهٔ متقاربه انوار ولایت وآثار هدایت از ایشان نموده وسفور رحلت مریدان ومستفیدان بایشان بوده ودر هر طبقه بیست تن از مشایخ وایمه وعلمای این طایفه ذکر کرده وبحسب اقتضای وقت ومقام از کلمات قدسیه وشمایل مرضیهٔ ایشان آنچه دلالت میکند بر طریقت وعلم وحال وسیرت ایشان در بیان آورده وحضرت شیخ الاسلام کهف الانام ناصر السنة قامع البدعة ابو اسماعیل عبدالله بن محمد الانصاری الهروی قدس الله تعالی روحه آنرا در مجالس صحبت ومجامع تذکیر وموعظت املا میفرموده اند وسخنان دیگر بعضی از مشایخ که دران کتاب مذکور نشده وبعضی از اذواق ومواجید خود بران می افزوده ویکی از محبان ومریدان آنرا جمع میکرده ودر قید کتابت می آورده والحق آن کتابیست لطیف ومجموعه ایست شریف مشتمل بر حقایق ومعارف صوفیه ودقایق لطایف این طایفهٔ علیه اما چون بزبان هروی قدیم که دران عهد معهود بوده وقوع یافته وتصحیف وتحریف نویسندگان بجایی رسیده که در بسیاری از مواضع فهم مقصود بسهولت دست نمیدهد وایضا مقتصر است بر ذکر بعضی از متقدمان واز ذکر بعضی دیگر واز ذکر حضرت شیخ الاسلام ومعاصران ومتأخران از وی خالیست بارها در خاطر این فقیر میگذشت که بقدر وسع وطاقت در تحریر وتقریر آن کوشش نماید آنچه معلوم شود بعبارتی که متعارف روزگار است در بیان آرد وآنرا که مفهوم نشود در حجاب ستر وکتمان بگذارد واز کتب معتبرهٔ دیگر سخنان جیده ومعارف سنجیده اضافهٔ آن کرده بر لوح بیان نگارد وشرح احوال ومقامات ومعارف وکرامات وتاریخ ولادت ووفات جماعتی که دران کتاب مذکور نشده با آن منضم گرداند اما بواسطهٔ وفور علایق وهجوم عوایق میسر نمی شد تا آنکه در تاریخ سنهٔ احدی وثمانین وثمانمایه محب درویشان ومعتقد ومعتمد ایشان آنکه از همه شغل سپاه وبر فقر دلیر امیر نظام الدین علیشیر اعزه الله تعالی بعز قبوله ووفقه لسلوک طریق وصوله که بطوع واختیار از اعلی مراتب جاه واعتبار اعراض نموده وبقدم تسلیم ورضا بر سلوک جادهٔ فقر وفنا اقبال فرموده از این فقیر ملتمس آن صورتی که بر دل گذشته بود ودر خاطر متمکن شده استدعا کرد داعیهٔ قدیم صورت تجدید یافت ودغدغهٔ سابق سمت تقویت وتأکید پذیرفت لاجرم بصدق همت وخلوص طویت در امضای آن نیت واستقصای آن امنیت شروع افتاد مأمول از مکارم اخلاق ومراسم اشفاق مطالعه کنندگان آنکه چون ایشانرا از یمن انفاس طیبهٔ اولیا اهتزازی وفیض ارواح مقدسهٔ ایشان وقت خوش گردد مقصدی وباعث این جمع وتألیف را که بجهت اشتمال بر نفحات انفاس طیبهٔ مشایخ که از حظایر قدس رسیده وبر مشام جان مشتاقان محاضر انس وزیده مسمی میگردد بنفحات الانس من حضرات القدس از گوشهٔ خاطر فرو نگذارند وبدعای خیر یاد آورند والتکلان فی جمیع الاحوال علی المهیمن المتعال

تمهید فی القول الولایة والولی ولایت مشتق است از ولی که قرب است وآن بر دو قسم است ولایت عامه وولایت خاصه ولایت عامه مشترکست میان همه مومنان قال الله تعالی الله ولی الذین آمنوا یخرجهم من الظلمات الی النور وولایت خاصه مخصوصست بواصلان از ارباب سلوک وهی عبارة عن فناء العبد فی الحق وبقائه به فالولی هو الفانی فیه والباقی به وفنا عبارتست از نهایت سیر الی الله وبقا عبارتست از بدایت سیر فی الله چه سیر الی الله وقتی منتهی شود که بادیهٔ وجود را بقدم صدق یکبارگی قطع کند وسیر فی الله آنگاه متحقق شود که بنده را بعد از فنای مطلق وجودی وذاتی مطهر از لوث حدثان ارزانی دارد تا بدان در عالم اتصاف باوصاف الهی وتخلق باخلاق ربانی ترقی میکند ابو علی جوزجانی رحمه الله تعالی گوید الولی هو الفانی من حاله الباقی فی مشاهدة الحق لم یکن له عن نفسه اخبار ولا مع غیر الله قرار ولی آن بود که فانی بود از حال خود وباقی بمشاهدهٔ حق ممکن نباشد مر ورا که از خود خبر دهد وبا غیر خداوند بیارامد ابراهیم ادهم رحمه الله تعالی مردی را گفت خواهی که ولی باشی از اولیاء الله تعالی واقبل بوجهک علیه بدنیا وعقبی رغبت مکن که رغبت بایشان اعراض بود از حق سبحانه وفارغ کن مر خود را از برای دوستی خداوند ودنیی وعقبی را در دل راه مده وروی دل بحق آر وچون این اوصاف در تو موجود باشد ولی باشی وفی الرسالة القشیریة ان الولی له معنیان احدهما فعیل بمعنی مفعول وهو من یتولی الله امره قال الله تعالی وهو یتولی الصالحین فلا یکله الی نفسه لحظة بل یتولی الحق سبحانه رعایته والثانی فعیل مبالغة من الفاعل وهو الذی یتولی عبادة الله وطاعته فعبادته تجری علیه علی التوالی من غیر ان یتخللها عصیان وکلا الوصفین واجب حتی یکون الولی ولیا یجب قیامه بحقوق الله علی الاستقصاء والاستیفاء ودوام حفظ الله ایاه فی السراء والضراء ومن شرط الولی ان یکون محفوظا کما ان من شرط النبی ان یکون معصوما فکل من کان للشرع علیه اعتراض فهو مغرور مخادع قصد ابو یزید البسطامی قدس الله تعالی روحه بعض من وصف بالولایة فلما وافی مسجده قعد ینتظر خروجه فخرج الرجل ورمی ببزاقه تجاه القبلة فانصرف ابو یزید ولم یسلم علیه وقال هذا رجل غیر مأمون علی ادب من آداب الشریعة فکیف یکون امینا علی اسرار الحق تعالی نزدیک شیخ ابو سعید ابو الخیر قدس الله روحه درآمد ونخست پای چپ اندر مسجد نهاد شیخ اورا گفت باز گرد که هر که در خانهٔ دوست آداب آمدن نداند مارا نشاید که باوی صحبت داریم

القول فی المعرفة والعارف والمتعرف والجاهل وفی الفصل الاول من الباب الثالث من ترجمة العوارف بدانکه معرفت عبارتست از باز شناختن معلوم مجمل در صور تفاصیل چنانکه در علم نحو مثلا هر که داند که هر یکی از عوامل لفظیه ومعنویه چه عمل کند این چنین دانستن بر سبیل اجمال علم نحو باشد وباز شناختن هر عاملی از آن علی التفصیل در وقت خواندن سواد عربیه بی توقفی ورویتی واستعمال آن در محل خود معرفت نحو وباز شناختن یکبار دیگر در وقت تعرف نحو وغافل بودن از آن با وجود علم سهو وخطا پس معرفت ربوبیت عبارت بود از باز شناختن ذات وصفات الهی در صور تفاصیل احوال وحوادث ونوازل بعد از آنکه بر سبیل اجمال معلوم شده باشد

که موجود حقیقی و فاعل مطلق اوست سبحانه و تا صورت توحید مجمل علمی منفصل عینی نگردد چنانکه صاحب علم توحید در صور تفاصیل وقایع و احوال متجدده و متضاده از ضر و نفع و عطا و منع و قبض و بسط ضار و نافع و معطی و مانع و قابض و باسط حق را سبحانه بیند و شناسد بلا توقف و رویت او را عارف نخوانند و اگر باوّل وهله از ان غافل بود و عن قریب حاضر گردد و فاعل مطلق را جلّ ذکره در صور وسایط و روابط باز شناسد او را متعرف خوانند نه عارف و اگر بکلّی غافل بود و تاثیرات افعال را حواله بوسایط کند او را ساهی و لاهی و مشرک خفی خوانند مثلا اگر معنی توحید را تقریر میکند و خود را مستغرق بحر توحید می نماید و دیگری آنرا بر سبیل انکار باد باز گرداند و گوید این سخن نه از سر حال است بل نتیجه فکر و رویت است در حال برنجد و بروی خشم گیرد و نداند که این رنجش عین مصداق قول منکر است و الا فاعل مطلق را در صورت این انکار باز شناختی و بروی خشم نگرفتی و معرفت الهی را مراتب است اوّل آنکه هر اثری که یابد از فاعل مطلق جلّ ذکره داند چنانکه گفته شد دوم آنکه هر اثری که یابد از فاعل مطلق جلّ ذکره یقین داند که نتیجه کدام صفت است از صفات وی سیوم آنکه مراد حق را عزّ و علا در تجلّی هر صفتی بشناسد چهارم آنکه صفت علم آلهی را در صورت معرفت خود باز شناسد و خود را از دایرهٔ علم و معرفت بل وجود اخراج کند چنانکه از جنید قدس سرّه پرسیدند که معرفت چیست کون المعرفة وجود جهلک عند قیام علمک گفتند زدنا ایضا فرمود هو العارف و المعروف و چندانکه مراتب قرب زیادت شود و آثار عظمت الهی ظاهرتر گردد علم بجهل بیشتر حاصل شود و معرفت بنکرت زیادت گردد حیرت بر حیرت بیفزاید و فریاد ربّ زدنی تحیّراً فیک از نهاد عارف برخیزد و این معنی که تقریر می افتد همه علم معرفت است نه معرفت چه معرفت امر وجدانیست و تقریر ازان قاصر اما علم مقدمهٔ آنست پس معرفت بی علم محال باشد و علم بی معرفت وبال

القول فی معرفة الصوفی و المتصوف و الملامتی و التمیز و الفرق بینهم

و فی الفصل العاشر من الباب الثالث من ترجمة العوارف بدانکه مراتب طبقات مردم علی اختلاف درجاتهم بر سه قسم است قسم اول مرتبهٔ واصلان است و کاملان و آن طبقهٔ علیاست و قسم دوم مرتبهٔ سالکان طریق کمال و آن طبقهٔ وسطی است و قسم سیوم مقیمان وهدهٔ نقصان و آن طبقهٔ سفلی است واصلان مقربان و سابقانند و سالکان ابرار و اصحاب یمین و مقیمان اشرار و اصحاب شمال و اهل وصول بعد از انبیا صلوات الرحمن علیهم دو طایفه اند اول مشایخ صوفیه که بواسطهٔ کمال متابعت رسول صلی الله علیه و سلم مرتبهٔ وصول یافته اند و بعد از ان در رجوع برای دعوت خلق بطریق متابعت مأذون و مأمور شده اند و این طایفه کاملان مکمل اند که فضل و عنایت ازلی ایشانرا بعد از استغراق در عین جمع و لجهٔ توحید از شکم ماهی فنا بساحل تفرقه و میدان بقا خلاصی و مناصی ارزانی فرموده تا خلق را بنجات و درجات دلالت کنند و اما طایفهٔ دوم آن جماعت اند که بعد از وصول بدرجهٔ کمال حوالهٔ تکمیل و رجوع بخلق بایشان نرفت و غرقهٔ بحر جمع گشتند و در شکم ماهی فنا چنان ناچیز و مستهلک شدند که از ایشان هرگز خبری و اثری بساحل تفرقه و ناحیت بقا نرسید و در سلک زمرهٔ سکان قباب غیرت و قطان دیار حیرت انخراط یافتند و بعد از کمال وصول ولایت تکمیل دیگران بایشان مفوض نگشت و اهل سلوک نیز بر دو قسم اند طالبان مقصد اعلی و مریدان وجه الله یریدون وجهه و طالبان بهشت و مریدان آخرت و منکم من یرید الآخرة و اما طالبان حق دو طایفه اند متصوفه و ملامتیه متصوفه آن جماعت اند که از بعض صفات نفوس خلاص یافته اند و بعضی از اوصاف صوفیان موصوف گشته و مطلع نهایات ایشان شده و لکن هنوز باذیال بقایای صفات نفوس متشبث مانده باشند و بدان سبب از وصول غایات و نهایات اهل قرب و صوفیه متخلف گشته و اما ملامتیه طایفهٔ باشند که در رعایت معنی اخلاص و محافظت قاعدهٔ صدق غایت جهد مبذول دارند در اخفای طاعات و کتم خیرات از نظر خلق مبالغت واجب دانند با آنکه هیچ دقیقهٔ از صوالح اعمال مهمل نگذارند و تمسّک بجمیع فضایل و نوافل از لوازم شمرند و مشرب ایشان در کل اوقات تحقیق معنی اخلاص بود و لذت ایشان در تفرد نظر حق باعمال و احوال ایشان و چنانکه عاصی از ظهور معصیت بر حذر بود ایشان از ظهور طاعت که مظنهٔ ریا باشد حذر کنند تا قاعدهٔ اخلاص خلل نپذیرد و بعضی گفته اند الملامتی هو الذی لا یظهر خیراً و لا یضمر شراً و این طایفه هر چند عزیز الوجود و شریف الحال باشند هنوز حجاب وجود خلیقت از نظر ایشان بکلی منکشف نشده باشد و بدان سبب از مشاهدهٔ جمال توحید و معاینهٔ عین تفرید محجوب مانده باشند چه اخفای اعمال و ستر احوال خود از نظر خلق مشعر و موذن است برؤیت وجود خلق و نفس خود که مانع معنی توحیدند و نفس نیز از جملهٔ اغیار است تا هنوز بر حال خود نظر دارند اخراج اغیار از مطالعهٔ اعمال و احوال خود بکلی نکرده اند و فرق میان ایشان و صوفیه آنست که جذبهٔ عنایت قدیمه صوفیه را بکلی از ایشان انتزاع کرده بود و حجاب خلق و انانیت از نظر شهود ایشان برداشته لاجرم در ایشان طاعات و صدور خیرات خود را و خلق را در میان نه بینند و از اطلاع نظر خلق مأمون باشند و باخفای اعمال و ستر احوال معتقد نه اگر مصلحت وقت در اظهار طاعت بینند اظهار کنند و اگر در اخفاء آن بینند اخفا کنند پس ملامتیه مخلصانند بکسر اللام و صوفیه مخلصانند بفتح اللام انا اخلصناهم بخالصة وصف حال ایشانست و اما طالبان آخرت چهار طایفه اند زهّاد و فقرا و خدّام و عبّاد اما زهّاد طایفهٔ باشند که بنور ایمان و ایقان جمال آخرت مشاهده کنند و دنیا را در صورت قبح معاینه بینند و از التفات بزینت مزخرف فانی او رغبت بگردانند و در جمال حقیقی باقی رغبت نمایند و تخلّف این طایفه از صوفیه بآنست که زاهد بحظ نفس خود از حق محجوب بود چه بهشت مقام حظ نفس است فیها ما تشتهی الانفس و صوفی بمشاهدهٔ جمال ازلی و محبت ذات لم یزلی از هر دو کون محجوب بود و همچنانکه از دنیا صرف رغبت کرده باشد از آخرت نیز رغبتش مصروف بود پس صوفی را در زهد مرتبهٔ بود ورای مرتبهٔ زاهد که حظ نفس ازان دور بود اما فقرا آن طایفه اند که مالک هیچ چیز از اسباب و اموال دنیوی نباشند و در طلب فضل و رضوان الهی ترک همه کرده باشند و باعث این طایفه بر ترک یکی از سه چیز باشد اوّل رجا بتخفیف حساب یا خوف عقاب چه حلال را حساب لازمست و حرام را عقاب دوم توقع فضل ثواب و مسابقت در دخول جنت چه فقرا به پانصد سال پیش از اغنیا بهشت در آیند سیوم طلب جمعیت خاطر و فراغت اندرون از برای اکثار طاعات و حضور دل در ان و تخلف فقیر از ملامتیه و متصوفه بآنست که او طالب بهشت و خواهان حظ نفس خود است و ایشان طالب حق و خواهان قرب او و ورای این مرتبه در فقر مقامیست فوق مقام ملامتیه و صوفیه و آن وصف خاص صوفی است چه صوفی اگر چه مرتبهٔ او ورای مرتبهٔ فقر است و لکن خاصهٔ مقام فقیر در مقام او درج است و سبب آنست که صوفی را عبور بر مقام فقرا از جملهٔ شرایط و لوازم است و هر مقام که ازان ترقی کند صفاوه و نقاوهٔ آنرا انتزاع نماید و رنگ مقام خود بدش دهد پس فقیر را در مقام صوفی وصفی دیگر زاید بود و آن سلب نسبت جمیع اعمال و احوال و مقامات از خود و عدم تملک آن چنانکه هیچ عمل و هیچ حال و هیچ مقام از خود نه بیند و بخود مخصوص نداند بلکه خود را نه بیند پس او را نه وجود بود نه ذات و نه صفت محو در محو و فنا در فنا بود و آن حقیقت فقر است که مشایخ در فضیلت آن گفته اند و آنچه پیش ازین در معنی فقر یاد کرده شد رسم فقر است و صورت آن شیخ ابو عبدالله

برفتم ویرا بجنبانیدم مرده بود تکفین و تجهیز ایشان کردیم و بخاک سپردیم رحمهما الله تعالی **ام محمد رحمها الله تعالی** وی عمهٔ شیخ محی الدین عبد القادر گیلانی است رضی الله تعالی عنهما از نساء صالحات بوده است گویند یکسال در گیلان خشک سال شد مردم باستسقا بیرون رفتند باران نیامد همه مردم بخانهٔ ام محمد آمدند و ازو دعای باران خواستند ام محمد آمدند و ازو دعای باران خواستند ام محمد پیش خانهٔ خود بیرون رفت و گفت خداوندا من جاروب کردم تو آب بپاش چندان بر نیامد که باران در ایستاد چنانکه گویی دهان مشکها را گشاده اند والسلم

بیبک مرویه رحمها الله تعالی شیخ ابو سعید ابو الخیر قدس الله تعالی روحه گوید که بمرو بودیم پیرزنی بود آنجا که او را بیبک گفتندی بنزدیک ما آمد و گفت ای ابو سعید بتظلم آمده ام ما گفتیم بر گوی گفت مردمان دعا میکنند که ما را یکنفس بما مگذار سی سالست که من میگویم که مرا یک طرفة العین بمن باز گذار تا ببینم که من کیم یا من هنوز هستم و اتفاق نیفتاد **دختر کعب رحمها الله تعالی** شیخ ابو سعید ابو الخیر قدس الله سره گفته است که دختر کعب عاشق بود بر آن غلام اما پیران همه اتفاق کردند که این سخن که او میگوید نه آن سخن باشد که بر مخلوق توان گفت او را جای دیگر کار افتاده بود روزی آن غلام آن دختر را تنها دریافت سر آستین وی گرفت دختر بانگ بر غلام زد گفت ترا این بس نیست که من با خداوندم و آنجا باستلام بر تو بیرون دادم که طمع میکنی شیخ ابو سعید گفت سخنی که او گفته است نه چنان است که کسی را در مخلوق افتاده باشد وی گفته است

شعر
عشق را باز اندر آوردم به بند • کوشش بسیار نامد سودمند • عشق دریای کرانه ناپدید • کی توان کردن شنا ای هوشمند •
عشق را خواهی که تا پایان بری • بس که بپسندید باید ناپسند • زشت باید دید و انگارید خوب • زهر باید خورد و انگارید قند •
توسنی کردم ندانستم همی • کز کشیدن تنگ تر گردد کمند •

فاطمه بنت المثنی رحمها الله تعالی شیخ محی الدین ابن العربی رضی الله عنه در فتوحات میگوید که من بنفس خود خدمت وی کرده ام و سن وی آن وقت بر نود و پنج سال زیادت بود و من شرم میداشتم که در وی نگرم از تازگی و نازکی رخساره وی هر که ویرا دیدی پنداشتی که چهارده ساله است و ویرا با حضرت حق سبحانه و تعالی حالی عجب بود و ویرا بر همه کسانی که از ابنای جنس من بخدمت وی میرسیدند اختیار کرده بود و میگفت مثل فلان کسی ندیده ام وقتی که پیش من می آید بهمگی خود می آید و در بیرون هیچ نمی گذارد و وقتی که بیرون میرود بهمگی خود بیرون میرود و پیش من هیچ باقی نمی گذارد و هم شیخ میگوید که از وی شنیدم که میگفت مرا عجب می آید از کسی که میگوید که حق سبحانه را دوست میدارم و بوی شادمانی نمیکند و حال آنکه حق سبحانه مشهود وی است و چشم وی ناظر باوست در هر چیزی یک طرفة العین غایب نمیشود این مردمان چون دعوی محبت او میکنند و میگریند آیا شرم نمی دارند قرب محب از همه مقربان زیادت است پس برای چه میگریند پس گفت ای فرزند چه میگویی در آنچه من میگویم گفتم سخن آنست که تو میگویی بعد از آن گفت والله که مرا تعجب می آید حیث من فاتحة الکتاب را خدمت من فرموده است والله که مرتبه فاتحه از وی مشغول نساخته و حجاب من نشده است و هم شیخ میگوید در میان آنکه ما پیش وی نشسته بودیم ضعیفه در آمد و شهری نام برد که شوهر من بانجا رفته است و داعیه داشته است که زن دیگر بکند گفتم میخواهی که باز آید گفت آری روی بفاطمه کردم و گفتم ای مادر میشنوی که چه میگوید گفت تو چه میخواهی گفتم قضای حاجت وی و حاجت وی آنست که شوهر وی بیاید گفت سمعا و طاعة حالی فاتحة الکتاب را می فرستم و ویرا وصیت میکنم که شوهر این زن را بیاورد و فاتحه خواندن گرفت و من هم با وی خواندم و دانستم که از قرائت فاتحه صورت جسدانی انشا کرد و ویرا فرستاد در وقت فرستادن گفت ای فاتحة الکتاب میروی بفلان شهر و شوهر این زن را می بینی و ویرا نمی گذاری تا نمی آری شیخ میگوید که از فرستادن فاتحه تا آمدن شوهر وی بیش از آن فرصت نشد که قطع آن مسافت توان کرد **جاریهٔ سودا رحمها الله تعالی** ذو النون گوید کنیزکی سیاه دیدم که کودکان ویرا بسنگ میزدند و میگفتند این زندیقه میگوید من الله را می بینم من در پی او برفتم مرا آواز داد و گفت ای ذو النون

گفتم تو مرا چه می شناسی گفت جانهای دوستان او سپاه اند با یکدیگر آشنا گفتم این چیست که این کودکان میگویند گفت چه میگویند گفتم تو میگویی که من الله را می بینم گفت راست میگویند تا او را شناختم هیچ محجوب نبوده ام **امراة مجهوله رحمها الله تعالی** هم ذو النون میگوید قدس سره در میان آنکه در طواف بودم نوری بدرخشید که برق بعنان آسمان رسید در عجب ماندم طواف خود را تمام کردم و پشت بدیوار کعبه باز نهادم و در آن نور فکر میکردم ناگاه آوازی اندوهگین بگوش من آمد در پی آواز برفتم دیدم که جاریه با استار کعبه در آویخته میگوید

شعر
انت تدری یا حبیبی من حبیبی انت تدری • و نحول الجسم والدمع یبوحان بسری • قد کتمت الحب حتی ضاق بالکتمان صدری •

یک جانب شدم و از درد وی گریان شدم پس گفت الهی و سیدی و مولای بحبک لی الا غفرت لی گفتم ای جاریه ترا این بس نیست که گویی بحبی لک که میگویی بحبک لی چه میدانی که او ترا دوست میدارد گفت مر خدای را بندگانی اند که پیش از آنکه ایشان ویرا دوست میدارند نشنیدی قول الله تعالی را که گفت فسوف یأتی الله بقوم یحبهم و یحبونه محبت وی مر ایشان را سابق است بر محبت ایشان مر ویرا گفتم ترا بس ضعیف و نحیف می بینم مگر بیماری گفت

محب الله فی الدنیا علیل • تطاول سقمه فدواه داه • کذا من کان للباری محبا • یهیم بذکره حتی یراه •

پس مرا گفت باز پس نگر بنگرستم هیچ کس ندیدم روی باو کردم ویرا نیز ندیدم ندانستم که کجا رفت **جاریهٔ مجهوله رحمها الله تعالی** و هم ذو النون گوید قدس سره که مرا کنیزکی صفت کردند متعبده از حال وی خبر پرسیدم گفتند در دیر خرابست بآن دیر آمدم کنیزکی دیدم ضعیف جسم که بیخوابی شب در وی اثر کرده بود بر وی سلام کردم جواب داد ویرا گفتم ای جاریه در مسکن نصاری می باشی گفت از من دور شو دل مرا از لطایف حکمت خود و محبت چنان پر کرده و شوق دیدار خود بر من گماشته که در دل خود هیچ موضع از برای غیر او خالی نمی یابم گفتم ترا حکیمه می یابم مرا بیرون آر ازین تنگی و راه راست بر من بگشای گفت ای جوان مرد تقوی زاد خود و زهد طریق خود و ورع بارگیر خود ساز و سلوک کن در طریق خایفان تا برسی بدری که نه حجاب پیش نه بواب خازنان خود را بفرماید که در هیچ کاری تا زمانی تو نکنند **امراة مصریه رحمها الله تعالی** در تاریخ امام یافعی از یکی از مشایخ روایت کرده است که زنی بود در نواحی مصر سی سال بر یک جای اقامت کرد که در سرما و گرما از آنجا نرفت و در این سی سال هیچ نخورد و هیچ نیاشامید **امراة مصریه اخری رحمها الله تعالی** و هم امام یافعی در کتاب روض الریاحین آورده است که یکی از این طایفه گفت در نواحی مصر زنی دیدم واله و حیران سی سال بر دو پای ایستاده زمستان و تابستان نه شب نشستی و نه روز و از آفتاب و باران ویرا پناهی نبود و مارها و ثعبانها گرد وی در می آمدند **خوارزمیه رحمها الله تعالی** و هم امام یافعی در تاریخ خود از یکی از علما نقل کرده که گفت در خوارزم زنی دیدم که زیادت از بیست سال هیچ نخورده بود و هیچ نیاشامیده **جاریهٔ حبشیه رحمها الله تعالی** شیخ محی الدین عبد القادر گیلانی قدس الله تعالی روحه فرموده است که اول بار که از بغداد عزیمت حج کردم بر قدم تجرید و هنوز جوان بودم پیری رسید که کجا میروی گفتم بمکه گفت میل صحبت داری گفتم من بر قدم تجریدم گفت من نیز بر قدم تجریدم با هم روان شدیم در بعضی از روزها دیدیم که جاریهٔ حبشیه پیدا شد برقع بسته و پیش من بیستاد و تیز در روی من نگریست پس گفت از کجایی ای جوان گفتم از عجم گفت امروز مرا در رنج افکندی گفتم چرا گفت درین ساعت در بلاد حبشه بودم مرا مشاهده افتاد که خدای تعالی بر دل تو تجلی کرد و ترا عطا فرمود آنچه مثل آن نفرموده غیر ترا از آنانکه من میدانم خواستم که ترا ببینم و بشناسم پس گفت من امروز در صحبت شما ام و امشب با شما افطار میکنم روان شدیم او در یک طرف وادی میرفت و ما در یک طرف چون شب شد طبقی از هوا فرود آمد بران شش رغیف با سرکه و سبزی آن جاریه گفت الحمد لله الذی اکرمنی و اکرم ضیفی هر شب بر من دو رغیف فرود می آمد امشب برای هر یک دو رغیف فرود آمد بعد از آن سه ابریق آب فرود آمد بیاشامیدیم در لذت و حلاوت بآبی که بر روی زمین می باشد

نمیدانست پس در آن شب از ما جدا شد و برفت چون بمکه رسیدیم شیخ عدی را در طواف تجلی واقع شد که بخود بیفتاد چنانکه بعضی گمان کردند که بمرد ناگاه دیدیم که آن جاریه بالای سر وی ایستاده است و میگوید که زنده کرد اندترا آنکس که میراننده است سبحان الذی لا یقوم الحادثات لتجلی نور جلاله الا تبیینه و لا تستقر الکاینات لظهور صفاته الا بتأییده بل اختطفت سبحات قدسه ابصار العقول و اخذت نفحات نهایة الباب الفحول بعد از آن در طواف مرا تجلی واقع شد و از باطن خود خطابی شنیدم و در آخر با من گفتند ای عبدالقادر تجرید ظاهر را بگذار و تفرید و توحید را لازم دار و از برای نفع مردمان بنشین که ما را بندگان هستند که میخواهیم ایشانرا بر دست تو بشرف قرب خود برسانیم ناگاه این جاریه گفت ای جوان نمیدانم امروز چه شانست ترا که بر سر تو از نور خیمه زده اند و تا عنان آسمان ملایکه گرد تو در آمده اند و چشم همه اولیا از مقامهای خود در تو خیره مانده است و همه بمثل آن ترا راه داده اند امیدوار شده اند بعد از آن آن جاریه برفت و دیگر او را ندیدیم

امراة اصفهانیه رحمها الله تعالی یکی از اصحاب شیخ عبدالقادر گفته است رضی الله عنه که روزی شیخ را بر بالای منبر استغراقی واقع شد دیگر دار از عمامهٔ وی باز شد و وی نمی دانست همه حاضران بموافقت شیخ دستارها و طاقیها در پای منبر انداختند چون شیخ بحال خود باز آمد و سخن آخر کرد عمامهٔ خود راست کرد و مرا گفت دستارها و طاقیها را با اصحاب آنها باز گردان چنان کردم عصابه باقی ماند که صاحب آن پیدا نبود شیخ گفت آنرا بمن ده بوی دادم بر دوش خود انداخت فی الحال ناپیدا شد من حیران ماندم چون شیخ از منبر فرود آمد با من گفت چون اهل مجلس عمامه نهادند ما را خواهریست باصفهان وی هم عصابهٔ خود را دراز کرد و آنرا برداشت

امراة فارسیه رحمها الله تعالی شیخ نجیب الدین علی بن بزغش رحمه الله تعالی گفته است وقتی زنی از شهر گلپایگان بشیراز آمده بود و در فیها بخانهٔ ما می آمد و زنی باخبر بود وقتی چند روز در خانهٔ ما بود و ما را دست تنگی روی نموده بود و وی می دانست آن حال را ظرفی چند در خانهٔ ما بود که اگر وقتی حق سبحانه از حبوبات مثل گندم و جو چیزی بفرستادی در آن ظرف کردیمی و آن ظرفها تهی بود و سرهای آن پوشیده بودیم تا پاک بماند تا وقت حاجت آن زن پنداشت که چیزی در آن ظرفها هست مرا گفت چون دست تنگی روی نموده است چرا از آنچه درین ظرفهاست قوتی نسازی گفتم آنها تهی است گفت چون تهی است چرا سرهای آن پوشیده است گفتم تا پاک بماند آن زن برخاست و سرهای آنرا برگرفت و گشاده گذاشت و گفت از آن تهی است که دهن بر هم نهاده است چون سرهای آن گشاده باشد همچون دهنی باشد که باز کرده شده باشد و گرسنه باشد حق تعالی آنرا قوت فرستد و قوت هر چیزی مناسب آن چیز برساند در وقت حاجت پس قوت این ظرف غله است چون تهی شکل وی ظاهر گردد بر غله و حبوب گردانند پس چون آن زن این تصرف بکرد در حال حق تعالی چندان گندم فرستاد که آن ظروف پر شد و آن زن از اولیای خدای تعالی بود

باتمام رسید و باختتام پیوست کتاب نفحات الانس من حضرات القدس که مقصود از آن شرح اخلاق و افعال و بیان مقامات و احوال کرام روانی بود که بقدم صدق راه بادیهٔ طلب را سپرده اند و بدو گام خطوتین و بند وصلت پی بکعبهٔ مقصود برده اند و مورد اخلاق الهی شده و مظهر اسمای نامتناهی گشته حکمت در ایجاد عالم وجود ایشانست و مقصود از اظهار بنین و بنات آدم مقام کشف و شهود ایشان

شعر

حبذا قومی که دید حق بود دیدارشان ٭ محو باشد در شهود سر غیب اسرارشان ٭
جمله در کهف فنا از هستی خود خفته اند ٭ لیک بیدار اند خواب آلودگان بیدارشان ٭
گر چه اندایند خورشید جمال خود بکل ٭ مشرق و مغرب گرفته پرتو انوارشان ٭
از خدا خواهند ستر ذات خود در ذات او ٭ این بود ساعت بساعت سر استغفارشان ٭
ریخته باران عرفان از سحاب کرمت ٭ شسته حرف نقش غیر از صفحهٔ پندارشان ٭
هر یکی را باخود از سودای دل بازارها ٭ زآتش شوق محبت گرمی بازارشان ٭
یکدم از طوف در و دیوارشان منشین که هست ٭ صد گشایش از در و صد پستی از دیوارشان ٭
کارشان جز نفی ذات و وصف و فعل خویش نیست ٭ ای خدا چه بود که جامی را کنی در کارشان ٭

رباعیه فی تاریخ اتمامه ٭

ای نسخهٔ منتخب ز انفاس کرام ٭ کز وی نفحات انس آید بمشام ٭
از هجرت خیر بشر و فخر انام ٭ در هشتصد و هشتاد و سیوم گشت تمام ٭

والحمد لله علی الاتمام ٭
والصلوة والسلام علی خیر الانام ٭ و آله البررة العظام ٭
قد فرغ من تحریر هذا الکتاب الشریف ٭ العبد المذنب الضعیف
تراب اقدام الفقرا ٭ محمد بن کمال الدین حسن الانصاری ٭
غفر الله ذنوبهما فی عشر الاخیر من رمضان
المبارک ٭ سنه خمس و سبعین و ثمانمائه
من الهجرة النبویة المصطفویة
تم

[١٥٢٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : ديباجة تفسير الفاتحة⁽١⁾ .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م⁽٢⁾ .

عدد الأوراق : ٢/ ب ـ ٨/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، رب وفق بالإتمام ، الحمد لله رب العالمين ، من الأولين الأقدمين ، والآخرين الأكرمين ، الرحمٰن بوجوده الشامل العام ، الرحيم ، بجوده الكامل التام ، عمّ برحمته الرحمانية وجودات الأشياء ، وخصّ برحمته الرحيمية من شاء بما شاء . . . أما بعد : فقد ما كان يخالج صدري ، ويدور في خلدي أن أرتب في تفسير كلام الله وتأول آياته كتاباً جامعاً لوجُوه اللفظ والمعنى ، لا يدع فيهما دقيقة أو لطيفة إلّا أبداها ، ولا يغادر صغيرة ولا كبيرة إلا أحصاها . . .

آخره : . . . آمين . ليست من القرآن إلا عند مجاهد ، وهي فعل معناه : استجبْ مبني على الفتح ، وفيه لغتان : المد والقصر ، وقيل : تشديد الميم خطأ لٰكنه روي عن الحسن والإمام جعفر الصادق . . . وعن أبي هريرة : أن النبي صلى الله عليه وآله وسلم ؛ قال : « إذا قال الإمام : غير المغضوب عليهم ولا الضالين ، فقولوا : آمين ، فإن الملائكة يقول : آمين ، فمن وافق تأمينه تأمين الملائكة غفر له ما تقدم من ذنبه » ، رواه مسلم في صحيحه⁽٣⁾ .

تم في تاسع شهر ذي حجة الحرام سنة ست وسبعين وتسعمائة من الهجرة المصطفوية النبوية . كتبه العبد الفقير الحقير محمد بن كمال الدين بن أبو الحسن الأنصاري .

---

(١) DİVACE TEFSİRİ SURETÜ'l- FATİHA .

توجد منه مخطوطة في مكتبة آياصوفيا : ٤٠٥ ، ٤١٧٩/ ١ ، أسعد أفندي : ٧٨ ، وبايزيد : ٣٢١/ ٦٨ ، وجامعة إستانبول : ٧٤٨ ، ١٢٨٥ ، ٢٦٨٢ ، وعاشر أفندي : ٥٦ ، ولاله لي : ١٤٧ ، ونور عثمانية : ٣٣٤ ، ٤٥٥ .

وقد بدأ الجامي بتفسير القرآن ، وتوقف تفسيره عند قوله تعالى : ﴿ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِيٓ أُوفِ بِعَهۡدِكُمۡ وَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ ﴾ . سورة البقرة ، الآية : ٤٠ . وتوجد من تفسيره مخطوطات في مكتبة جامعة إستانبول : دار الفنون ؛ الرَّقْم : ٧٤٨ . والرَّقْم : ١٢٨٥ . ومكتبة مراد ملا ؛ الرَّقْم : ١٢٣ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

(٣) انظر : .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية . يوجد في أولها فهرست مذهب وملون نفيس يقع في صفحتين . **الناسخ** : محمد بن كمال الدين بن أبو الحسن الأنصاري . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى والثانية مُذهّبة وملونة بشكل رائع نفيس جداً ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والمتن مكتوب باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٢ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:DİVACE TEFSİRİ SURETÜ'l-FATİHA

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN e
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 8 SAYFA SAYISI:

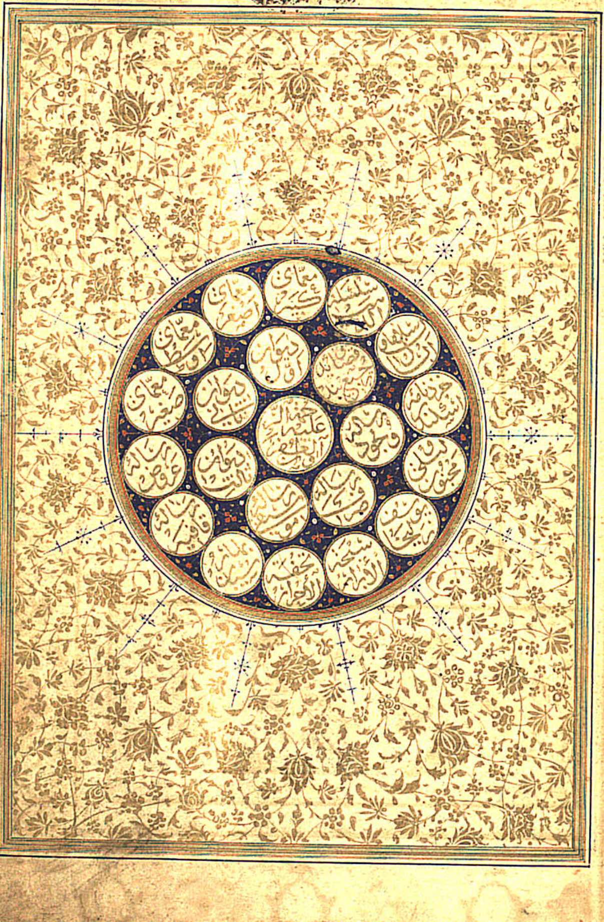
ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

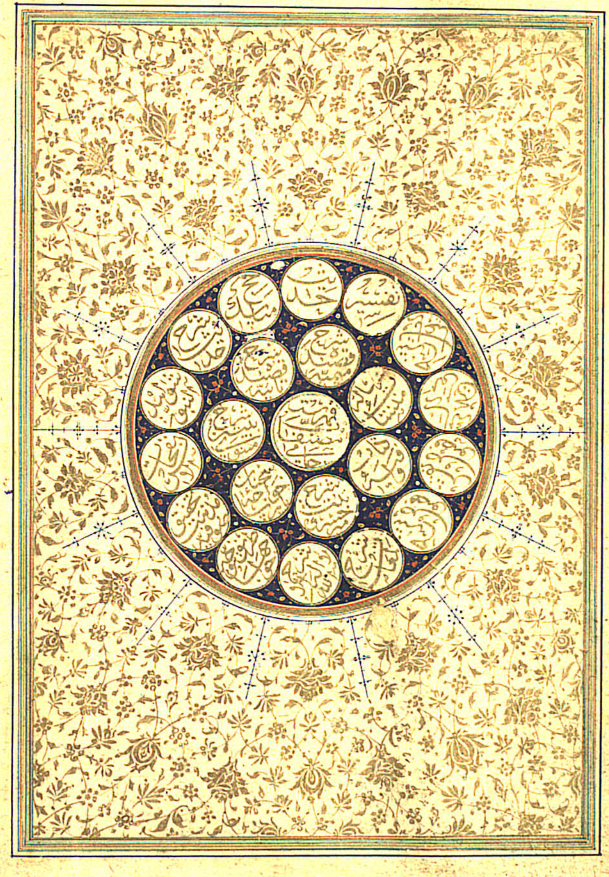
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1082/3

١١٨٠ دع

١١٨٨ ٢٧ ط


معمای کبیر
معمای صغیر
معمای اوسط
معمای اصغر
دیوان اول
دیوان ثانی
دیوان ثالث
سلسلة الذهب
سلامان و ابسال
خردنامهٔ اسکندری
لیلی و مجنون
یوسف و زلیخا
تحفة الاحرار
سبحة الابرار
رسالهٔ قافیه
رسالهٔ عروض



این تحفه گرامی باد کز بستان شد

بسم الله الرحمن الرحیم رب وفق بالاتمام الحمد لله رب العالمین
من الاولین الاقدمین والآخرین الاکرمین الرحمن بوجوده الشامل
العام الرحیم بجوده الکامل التام عم برحمته الرحمانیة وجودات الاشیاء
وخص برحمته الرحیمیة من شاء بما شاء مالک یوم الدین حیث یحکم علی الموحدین
بدخولهم دار النعیم وعلی الجاحدین بخلودهم فی نار الجحیم یا من هو الذی یعبد فی صورة
کل معبود ویستعان به فی ادراک کل مقصود ایاک نعبد فلا نشرک بعبادتک
احدا وایاک نستعین فلا ندرک بدون اعانتک احدا اهدنا الصراط
المستقیم الموصل الی فهم حقایق کتابک والطریق المستبین المفضی الی درک

زینت ده هر مجلس نامی باد

ای نسبت همه دائم بجناب آن وزیر اعظم

دقایق خطابک صراط الذین انعمت علیهم بسوابغ نعمک وطریق الذین اوصلت
الیهم بوالغ حکمک محمد وآله الذین کانوا الی سبیل الرضا داعین وعلی
طریق الهدی والیقین غیر المغضوب علیهم ولا الضالین اما بعد فقد
ما کان یختلج صدری ویدور فی خلدی ان ارتب فی تفسیر کلام الله
وتاویل آیاته کتابا جامعا لوجوه اللفظ والمعنی لا یدع فیها دقیقة او لطیفة الا ابداها
ولا یغادر صغیرة ولا کبیرة الا احصاها محتویا علی نکات البلغاء ومنطویا علی
اشارات العرفاء ولکن کان یعوقنی عنه حوادث الزمان وصوارف الحدثان
حتی کبر سنی ووهن العظم منی واشتعل الراس شیبا واستلاب قوتی منی

انجم زرف می ز دل عاجا باشد

فاتحة الشيء اوله فقيل هي مصدر بمعنى الفتح كالكاذبة بمعنى الكذب اطلقت على اول الشيء اذ به يتعلق الفتح بمجموعه فهو كالباعث
على الفتح وكما اطلق صيغة الفاعل على الباعث اطلقت عليه دالة على النقل من الوصفية الى الاسمية كما في الذبيحة والكتاب
كالقرآن يطلق على مجموع المنزل المكتوب في المصحف وعلى القدر المشترك بينه وبين اجزائه فمعنى فاتحة الكتاب اول اجزائه
واول افراده ثم صارت بالغلبة علما لسورة الحمد وقد يطلق عليها الفاتحة وحدها فاما ان يكون علما آخر بالغلبة ايضا لكون
اللام لازمة واما ان يكون اختصارا واللام كالخلف عن الاضافة الى الكتاب مع لمح الوصفية الاصلية فان قلت العلم نوعان
علم الشخص ويشترط فيه تشخص المسمى وعلم الجنس والقول به لا يكون الا من قلة كمنع الصرف في اسامة وفاتحة الكتاب ليس علما
شخصيا لان مسماها عبارة عن طائفة الفاظ وعبارات مخصوصة هي من قبيل الاعراض التي لا تتشخص الا بتشخص محالها ولا شك انها
ليست علما لما يتوهم محل واحد بل المفهوم كلي صادق عليه في جميع المحال ولا علما جنسيا لعدم الداعي الى القول به قلت هو علم شخصي وما ذكرت
في تحقيق كلية مسماها تدقيق فلسفي لا يلتفت اليه ارباب اللغة او هو علم جنسي والداعي الى القول به ما عهد في اللغة من ان المركب الاضافي
اذا نقل ونقل الى معنى علمي لسبق عهديته واما بلسان اهل المعرفة فانما سميت هذه السورة فاتحة الكتاب لان الله سبحانه كتابين كتابا كبيرا
وهو العالم وكتابا صغيرا وهو الانسان الكامل ولا شك ان حقيقة ما تضمنه هذه السورة اعني الحمد هي اظهار كمال المحمود وهذا الاظهار
هو الباعث على انشاء الكتاب الكبير والصغير فيهما اي بحقيقة ما تضمنه هذه السورة افتتحا فهي فاتحتهما ولها اسامي اخر كام القرآن وام
الكتاب والسبع المثاني وغيرها اما تسميتها بام القرآن وام الكتاب والسبع المثاني وغيرها اما تسميتها بام القرآن والكتاب فلاشتمالها
على اصول معاني القرآن وهي ثلثة الاول الثناء على الله تعالى بما هو اهله الثاني التعبد للعباد وتكليفهم بالامر والنهي الثالث الوعد
بالترغيب والوعيد بالترهيب اما الثناء اعني اجراء صفات الكمال على الله فظاهر واما التعبد ففي قوله اياك نعبد فان العبادة قيام
العبد بحق العبودية وما يتعبد به من امتثال اوامر المولى ونواهيه او في قوله الصراط المستقيم اذا اريد به ملة الاسلام المشتملة على الاحكام
او في قوله الحمد لله لان مآل معناه قولوا الحمد لله والامر بالشيء يستلزم النهي عن ضده واما الوعد والوعيد ففي قوله انعمت عليهم المغضوب
عليهم او في قوله يوم الدين اي الجزاء المتناول للثواب والعقاب وانما انحصر مقاصد الكتاب المجيد في تلك الاصول الثلثة لانه انزل ارشادا
للعباد الى معرفة المبدأ والمعاد ليؤدوا حق المبدئ بامتثال الامر والنهي ويهيئوا زادا لذلك للمعاد مثوبة كبرى وبعبارة اخرى انزل القرآن
كافلا لسعادة الانسان وذلك بان يعرف مولاه ويتوصل اليه بما يقربه منه ويتنصل عما يبعده عنه ولا بد في التوصل من باعث هو الوعد
وفي التنصل من زاجر هو الوعيد واما الدعاء في قوله اهدنا الصراط المستقيم فليس مقصودا اصليا لانه متفرع على ما ذكر فان المعتد به
من الدعاء ما كان في امر الآخرة واداء الطاعة وترك المعصية لا يقال كثير من السور تشتمل على هذه المعاني ولم يسم ام القرآن لانا نقول
هذه السورة متقدمة على سائر السور وضعا بل نزولا على قول الاكثر ومشتملة على تلك المعاني مجملة على احسن ترتيب ثم صارت مفصلة
في السور الباقية فنزلت منزلة مكة من سائر القرى حيث مهدت اولا ثم دحيت الارض من تحتها فكما ام القرى كانت ام القرآن
على ان وجه التسمية لا يجب اطراده ولهذا الوجه بعينه سميت بسورة الكنز والوافية واما تسميتها بالسبع المثاني فلانها سبع آيات
يتكرر قراءتها في الصلوة مطلقا ان لم يجوز الشفع بركعة واحدة او في اكثر الصلوة ان جوز او تكرر نزولها ان صح انها نزلت بمكة حين
حولت القبلة فالمثاني اما جمع مثنى او مثناة بفتح الميم مفعل او مفعلة من الثني وهي مكية وقيل مدنية ايضا لنزولها ثانيا بالمدينة حين حولت القبلة

وهي سبع آيات عند الجمهور فمنهم من جعل صراط الذين انعمت عليهم آية واحدة دون البسملة بان لم يجعلها من الفاتحة او جعلها بعض
آية ومنهم من مذهبه على العكس **بسم الله الرحمن الرحيم** ذهب اهل المدينة والبصرة والشام الى ان البسملة المصدرة بها السور ليست
من القرآن وهو المشهور من مذهب ابي حنيفة واتباعه وذهب المتأخرون من الحنفية الى ان الصحيح من المذهب انها من القرآن لكنها
ليست جزءا من السورة سواء كانت آية واحدة او متعددة بحسب السور المصدرة بها وذهب اهل مكة والكوفة الى انها آية من كل سورة
مصدرة بها وعليه الشافعي واصحابه ونقل عن بعض الناس انها بعض آية من كل منها فارتقت المذاهب فيها الى خمسة والباء
متعلقة بمقدر بعدها لافادة اختصاص الابتداء باسمه سبحانه ورفع تشريك الغير معه سبحانه فيه كما هو دأب المشركين فانهم كانوا
يبتدئون باسم اللات والعزى كما كانوا يبتدئون باسم الله سبحانه هذا ما قالوه ولكن حقيقة تخصيص الابتداء باسمه سبحانه عند العارفين
ان لا يذكر باللسان ولا يخطر بالجنان في الابتداء غير اسمه سبحانه لا اثباتا ولا نفيا فان في صورة نفي الغير ملاحظة للغير فهو ايضا ملحوظ
في الابتداء فليس الابتداء مختصا باسمه سبحانه فلا حاجة الى تقدير المحذوف مؤخرا الا لان يكون اسم الله سبحانه في التقدير
ايضا مقدما كما انه مقدم في الذكر وهي اي الباء اما للاستعانة نحو كتبت بالقلم او للمصاحبة نحو تنبت بالدهن والاخير الى حسن
الادب اقرب والاسم احد الاسماء العشرة التي بنوا اوائلها على السكون فعند الابتداء بها يزيدون همزة وصل واصله عند البصريين
سمو واشتقاقه من السمو لان التسمية تنويه بالمسمى ورفع لقدره فهو عندهم من الاسماء المحذوفة الاعجاز كيد ودم وعند الكوفيين وسم
لانه علامة على المسمى وتصاريفه تدل على مذهب البصريين وحذف الالف في الخط مع انه خلاف وضع الخط لكثرة وقوعه وطولت الباء
عوضا عنها وهو عند اهل الظاهر من قبيل الالفاظ فعلى هذا لا يصح قولهم الاسم عين المسمى على اطلاقه وعند العارفين عبارة عن ذات الحق
والوجود المطلق اذا اعتبرت مع صفة معينة وتجل خاص فالرحمن مثلا هو الذات الالهية مع صفة الرحمة والقهار مع صفة القهر
فعلى هذا الاسم هو عين المسمى بحسب التحقق والوجود وان كان غيره بحسب التعقل والاسماء الملفوظة هي اسماء هذه الاسماء واضافته
الى الله على التقديرين لامية والمراد به بعض افراده التي من جملتها الله والرحمن والرحيم ويمكن ان يراد به هذه الاسماء بخصوصها بقرينة
التصريح بها ويحتمل ان يكون الاضافة بيانية اما على التقدير الثاني فظاهر واما على التقدير الاول فبان يراد بالاسماء الثلث انفسها لا اسماؤها
ويكون الرحمن الرحيم جاريين على الله على سبيل الحكاية عما اريد به المعنى والاستعانة والتبرك بالالفاظ باجرائها على اللسان
واخطار معانيها بالبال بل بالمعاني باخطارها بالبال واجراء اساميها على اللسان واعلم انه كما تاهت العقلاء في ذاته وصفاته لاحتجابه
بانوار العظمة تحيروا ايضا في لفظ الله كانه ينعكس اليه من تلك الانوار اشعة بهرت اعين المستبصرين فاختلفوا فيه اعبري هو ام عربي
لان اليهود والنصارى كانوا يقولون الاها فحذفت العرب الالف الاخيرة للتخفيف كما فعلوا في النور والروح واليوم فانها في اللغة
العبرانية كانت نورا وروحا ويوما حذفت الالفات للتخفيف وذهب الآخرون الى انه عربي وهو الحق فان ما ذكروه من توافق
اللغتين لا يدل على كون احديهما متأخرة عن الاخرى ماخوذة عنها وان اوهم ذلك بل انما وقع ذلك لمناسبة خفية بين الاسم والمسمى
ثم اختلفوا اهو اسم ام صفة مشتق او غير مشتق علم او غير علم واما اصله على تقدير الاشتقاق والمختار عند صاحب الكشاف
انه كان في الاصل اسم جنس ثم صار علما وان اصله الاله وانه مشتق من اله بمعنى تحير لا من تاله واله واستاله بمعنى تعبد
واستعبد فانها مشتقة من الاله اشتقاق استنوق واستحجر من الناقة والحجر فالاصل في الله هو الاله خففت الهمزة بالنقل

قربها من الطاء وقيل ليكون اقرب الى المبدل عنه وقرئ بهن جميعا وفصحاهن اخلاص الصاد وهي لغة قريش وهي الثابتة في الامام
والصراط يذكر ويؤنث كالطريق والسبيل وقرئ ابن مسعود رضي الله عنه ارشدنا والمراد بالمستقيم ما يؤدي الى المقصود
سواء كانت اقرب الطرق ام لا فغير المستقيم ما لا يؤدي الى المقصود فان اقرب خط وصل بين نقطتين هو المستقيم فغير المستقيم
على هذا لا يجب ان يكون من طرق الضلال المطلق بل يكون اعم او المراد به اعدل الطرق وهو الغير المايل عنه يمنة ويسرة فطلب الهداية
الى الاول يناسب اصل السعادة مطلقا والى الثاني يناسب المتوجهين اليه بالوجه الخاص فانه اقرب الطرق والى الثالث يناسب
طالبي رتبة الجمع بين الجمع والفرق فان طريقه غير مايل الى يمين الجمع والى يسار الفرق **صراط الذين انعمت عليهم** وقرئ من انعمت
عليهم بدل من الاول بدل الكل لفايدتين احديهما التأكيد بذكر الصراط مرتين وثانيتهما الايضاح بتغيير الصراط وفيه ايضا نوع
تأكيد فان ذكر الشيء مبهما وتفسيره يفيد تقريره وتأكيده وقوله عليهم في محل النصب على المفعولية واطلق الانعام ولم يقيد بنعمة خاصة
ليشمل كل انعام ووجه صحة الشمول سواء ادعاء ان من انعم الله عليه بنعمة الاسلام لم يبق نعمة الا اصابته والمراد بالمنعم عليهم المؤمنون
مطلقا وقيل الانبياء عليهم السلم وقيل قوم موسى عليه السلم قبل ان يغيروا هذا اذا اريد بالمستقيم المعنى الاول واما اذا اريد به
المعنى الثاني فالمراد بالمنعم عليهم المتوجهون اليه بالوجه الخاص وان اريد به المعنى الثالث فالمراد بهم اصحاب جمع الجمع **غير المغضوب عليهم**
بدل من الذين انعمت عليهم او صفة له بناء على اجراء الموصول مجرى النكرة اذ لم يقصد به معهود كما سبق بل يقصد طايفة من
المؤمنين مثلا لا باعيانهم او على جعل غير المغضوب عليهم معرفة بناء على اشتهار المنعم عليهم بمغايرة المغضوب عليهم كما في قولك عليك
بالحركة غير السكون وقرئ بالنصب على الحال وذو الحال الضمير في عليهم والعامل انعمت وقوله عليهم في محل الرفع على انه فاعله
وانما جاء بالانعام مبنيا للفاعل ليدل على ثبوت انعام الله عليهم وبالغضب مبنيا للمفعول لان من طلبت منه الهداية ونسب الانعام
اليه لا يناسب نسبة الغضب اليه لان المقام مقام تلطف وترفق لطلب الاحسان فلا يحسن مواجهته بصفة الانتقام ووجه
اسناد الغضب اليه سبحانه جمادا فرقا ما عرف في الرحمة فيما سبق **ولا الضالين** وقرئ وغير الضالين ولا هذه هي المسماة
بالمزيدة عند البصريين وهي انما يقع بعد الواو في سياق النفي للتأكيد والتصريح بتعلق النفي بكل من المعطوفين لئلا يتوهم ان المنفي هو
المجموع من حيث هو فيجوز ثبوت احدهما والنفي الذي وقعت لا بعد الواو في سياقه هو ما تضمنه غير تقول انا زيدا غير ضارب
مع امتناع قولك انا زيدا مثل ضارب وقال الكوفيون هي بمعنى غير وهذا قريب من كونها زائدة فانه لو صرح بغير كان للتأكيد
ايضا وانما اردف الذين انعمت عليهم بقوله غير المغضوب عليهم ولا الضالين لان المنعم عليهم لما كان شاملا للمؤمنين مطلقا حتى
اليهود والنصارى ينبغي ان يخرج منهم الخارجون عن ربقة الايمان منها فقوله غير المغضوب عليهم اشارة الى اخراج من خرج
عن ربقة الايمان من اليهود كما وقع في التنزيل ايقاع الغضب عليهم ولا الضالين اشارة الى اخراج من عن ربقة الايمان
من النصارى فانه وقع فيه ايضا اسناد الضلال اليهم واعلم ان استقامة التطبيق اذا حملت على المعنى الاول فالمناسب
ان يراد بالمغضوب عليهم ولا الضالين الذين ادانهم الغضب والضلال الى الخروج من ربقة الايمان كاليهود والنصارى
واذا حملت على المعنى الثاني ينبغي ان يراد بهما الذين ادانهم الغضب والضلال الى عدم التوجه اليه سبحانه بالوجه الخاص
فانه نوع غضب وضلال بالنسبة الى المتوجهين اليه بالوجه الخاص واذا حملت على المعنى الثالث فلا يبعد ان يراد

بالمغضوب عليهم الذين اوقعهم الغضب في وادي التفرقة فلا يصلون الى الجمعية وبالضالين الحايرين المستغرقين في لجة الجمعية
بحيث لم يبق لهم مسكة اللذة بالنظر الى نوادر تجلياته سبحانه فعلى هذا الصراط المستقيم الذي يراد الاهتداء اليه
هو الطريق الغير المايل الى يسار التفرقة والى يمين الجمعية بل الطريق المعتدل المتوسط بينهما بحيث لا يخرجه التفرقة عن الجمعية
والجمعية عن التفرقة بل يجمع بينهما جمعا اعتداليا **آمين** ليست من القرآن الا عند مجاهد وهي اسم فعل معناه استجب مبني
على الفتح وفيه لغتان المد والقصر وقيل تشديد الميم خطاء لكنه روي عن الحسن والامام جعفر الصادق عليه الصلوة والسلم
التشديد من ام اذا قصد اي حال كوننا قاصدين نحوك ولا يبعد جعلها حالا من ضمير عليهم فتخطيه مشدد الميم بناء على توهم
انه لغة في آمين ويسن ختم سورة به مع سكتة على نون ولا الضالين ليتميز ما هو قرآن مما ليس بقرآن قال عليه السلم
علمني جبرئيل عليه السلم آمين عند فراغي من قراءة الفاتحة وقال انه كالختم على الكتاب وفي معناه قول علي عليه السلم
آمين خاتم رب العالمين ختم به دعاء عبده يعني كما ان الختم يحفظ الكتاب عن نفاذ ظهور مكتوبه على غير المكتوب اليه
كذلك يحفظ قول آمين دعاء العبد عن نفاذ ظهور الخيبة وعدم الاجابة فيه • وعن ابي هريرة
ان النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال اذا قال الامام غير المغضوب عليهم
ولا الضالين فقولوا آمين فان الملائكة يقول آمين فمن وافق
تامينه تامين الملائكة غفر له ما تقدم من ذنبه رواه
مسلم في صحيحه • تم في تاسع شهر ذي حجة الحرام
سنة ست وسبعين وتسعمائة
من الهجرة المصطفوية النبوية
كتبه العبد الفقير الحقير محمد بن
كمال الدين ابن ابو
الحسن الانصاري
تم

[١٥٣٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٢ .

عنوان المخطوط : ترجمهء حديث أربعين للجامي [١] .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م [٢] .

المترجم : أحمد نعيم .

عدد الأوراق وقياساتها : ٨/ ب ـ ٩/ آ ، الورقة **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : ترجمهء جهد حديث . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، صحيح ترين حديثي كه راوايان مجالس دين ومحدثان مدارس يقين املاكنند حمد وانا نيست كه كلمات تامه جامعه بر زيان معجز بيان خود كذ را ينده د آنز اتالي كلام كامل وخطاب شامل خود كر داينده وبنقل رواة ثقة بعد ثقة ... أما بعد : اين جهل كلم است ازان كلمات كه سهولت فهم وحفظ با نظم فارس ترجمه كرده مى آيد أميد وارئ ... لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه ...

آخره : ... لا يشبع المؤمن دون جاره . هر كه در خطء مسلماني با شد ازفتد دين كرا نهايهء ، كي بسند دكه خود نجبدسي ، بنشيد كر سنه مساية ، تمت ترجمة هـٰذه الأربعين تحريراً في تاسع عشر شهر ذي حجة الحرام ، سنة ٩٧٦هـ

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) TERCÜME- i CAHAL HADİS .

ترجمة أربعين حديثاً . طبع في إستانبول سنة ١٣٤١ هـ/ ١٩٢٢ م . المترجم : أحمد نعيم .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:TERCÜME-i CAHAL HADİS

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0976/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1568/06/26

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 08.Eyl SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ترجمهٔ چهل حدیث

بسم الله الرحمن الرحیم صحیح ترین حدیثی که راویان مجالس دین و محدثان مدارس یقین املا کنند حمد دانائیست که کلمات تامهٔ جامعه
بر زبان معجز بیان حبیب خود گذرانیده و آنرا آل کلام کامل و خطاب شامل خود گردانیده و بنقل رواة ثقه بعد ثقه بگوش محرمان
از سعادت صحبت وی رسانیده و بنور علم بآن و عمل بموجب علم از ظلمات ضلالتشان رهانیده صلی الله علیه و علی آله و اصحابه نقلة علومه و حفظة
آدابه اما بعد این چهل کلمه است از آن کلمات که بسهولت فهم و حفظ با نظم فارسی ترجمه کرده می آید امیدواری آنکه ناظم و مترجم
امروز در شرط من حفظ علی امتی اربعین حدیثا ینتفعون به داخل شود و فردا بسعادت جزاء بعثه الله تعالی یوم القیمة فقیها عالما و اصل
و من الله تکون العصمة و العون • لا یؤمن احدکم حتی یحب لاخیه ما یحب لنفسه هر کس را لقب مکن مؤمن • گرچه از رنج جان و تن کاهد
تا نخواهد ببرادر خود را • آنچه از بهر خویشتن خواهد • من اعطی لله و منع لله و احب لله و ابغض لله فقد استکمل ایمانه هر که در حب و بغض و منع و عطا • بود بر قول
بغیر حق مایل • نقد ایمان خویش را یابد • بر محک قبول حق کامل • المسلم من سلم المسلمون من لسانه و یده مسلم آنکس بود بقول رسول • گرچه عامی بود و گر عالم
که بهر جا بود مسلمانی • باشد از قول و فعل او سالم • خصلتان لا تجتمعان فی مؤمن البخل و سوء الخلق بذل کن مال و خوی نیکو ورز • راه ایمان اگر همی پوئی
زانکه در هیچ مؤمنی باهم • نشود جمع بخل و بدخوئی • یشیب ابن آدم و تشب فیه خصلتان الحرص و طول الامل آدمی را ز پیری افزاید • هر زمان در بنای عمر خلل
لیک در وی جوان شود دو صفت • حرص بر جمع مال و طول امل • من لم یشکر الناس لم یشکر الله • چون بنعمت ز دست کس رسید • نه بمیدان شکر گوی بپای
کی بشکر خدا قیام کند • تارک شکر بندگان خدای • من لا یرحم الناس لا یرحمه الله رحم کن رحم زانکه بر رخ تو • در رحمت خدا نگشاید
تا تو بر دیگری نبخشائی • ارحم الراحمین نبخشاید • الدنیا ملعونة ملعون ما فیها الا ذکر الله تعالی هدف لعنت خدای آمد • وین دو مرحله هست در دنیی
غیر ذکر خدا که صاحب ذکر • در دو عالم برحمتش اولی • لعن عبد الدینار لعن عبد الدرهم گرچه هست آفتاب رحمت تو • شامل ذره ذرهٔ عالم
باد از آن دور بندهٔ دینار • باد از آن دور بندهٔ درهم • دم علی الطهارة یوسع علیک الرزق ای که آلوده کی نوشته نشود • فاقه در فقر تو زیاده شود
بی طهارت مباش تا بر تو • روزی تنگ تو گشاده شود • لا یلدغ المؤمن من جحر واحد مرتین دیگر از وی مدار چشم وفا • هر که شد بد بر حق تو گستاخ
زانکه هرگز دوباره مؤمن را • نگزد مار از یکی سوراخ • العدة دین هر در امر چه بگذرد بزبان • عیب باشد وفای آن کردن • وعده در
ذمت کرم قرض است • فرض باشد ادای آن کردن • المجالس بالامانة ای شده محرم مجالس راز • راز هر مجلس امانت تست • المستشار مؤتمن
هر که در مشورت امین تو شد • گرچه باشد امان روی زمین • چون نهان دارد آنچه مصلحت است • خائنش خوان بحکم دین نه امین • السماح
رباح سود اگر بایدت ز مایهٔ خویش • دست بخشش گشای ذخایش • سودت اکنون ستایش و فردا • در جوار خدای آسایش • السعید من وعظ
بغیره • نیکبخت آنکسی که می نبرد • رشک بر نیکبختی دگران • سختی روزگار نادیده • پند گیرد ز سختی دگران • کفی بالمرء اثما ان یحدث بکل ما سمع
مرد را بس همین گنه که قدم • از مقر زبان نهد بیرون • هرچه آید درون روزن گوش • از در زبان دهد بیرون • کفی بالموت واعظا

چند گیری بمجلس واعظ • پای همت بگرفتن بند • وعظ تو بس بمرگ همسایه • نوحهٔ نوحه گر ببانگ بلند • خیر الناس انفعهم للناس
ای که پرسی که بهترین کس کیست • گویم از قول بهترین کسان • بهترین کس کسی بود و از خلق • بیش باشد بخلق نفع رسان • ان الله یحب السهل الطلق
تا خدا دوست گردت با خلق • یک دل و یک زبان و یکرو باش • شاد طبع و شکفته خاطر زی • گرم خوی و گشاده خاطر باش • تهادوا تحابوا
دوستی مغز و پوست دشمنی است • تا کی از مغز سوی پوست شوی • هدیه با یکدیگر داد و ستد • تا بهم زان وسیله دوست شوید • اطلبوا الخیر عند
حسان الوجوه • بر در خوب روی منزل گیر • چون بی حاجتی برون آئی • تا از آن پیشتر که حاجت تست • دهد از دیدنش بپاسائی
زر غبا تزدد حبا • دیدن دوست دوست را گه گه • چهرهٔ دوستی بیاراید • ز اتفاق دوام صحبتشان • شوق کاهد ملالت افزاید
طوبی لمن شغله عیبه عن عیوب الناس • ای خوش آنکو بعیب بینی خویش • پیشوای هنروران گردد • عیب اندیش دیدهٔ دل او
پردهٔ عیب دیگران گردد • الغنی الیاس عما فی ایدی الناس گر دولت را توانگری باید • که توانگر دلی نکو هنریست • باز کش دست
همت از چیزی • که بدست تصرف دگریست • من حسن اسلام المرء ترکه ما لا یعنیه • تا شود در جهان علم و عمل • شاهد دین تو جمال آرای
زانچه در خورد نیست باز ایست • وانکه لایق بجا شدت باز آی • لیس الشدید بالصرعة انما الشدید الذی یملک نفسه عند الغضب • پهلوان نیست
آنکه در کشتی • پهلوان دگر بیندازد • پهلوان آن بود که گاه غضب • نفس اماره را زبون سازد • لیس الغنی من کثرة العرض انما الغنی
غنی النفس • نتوان گر کسی بود که بمال • کار پرداز و چاره ساز شود • آن بود کز شهود فضل خدای • از زر و مال بی نیاز شود • الدین شین
الدین • نکشد بهر مال دینار رنج • هر که خواهد کمال بهرهٔ دین • چهرهٔ دین مکن بناخن دین • تا نکاهد جمال چهرهٔ دین • القناعة مال لا ینفد • صاحب حرص را
ز خوان کرم • فیض احسان نمیرسد هرگز • قناعت گرای کان مالیست • که بپایان نمیرسد هرگز • الصبحة تمنع الرزق • ای کمر بسته گشته روزی را
صبح خیزی کادلیل فیروزیست • بهر خواب صباح چشم مبند • زانکه این خواب مانع روزیست • آفة السماح المن • کی بنعمت کسی شود دل گرم
چون زمنت کشد دم سردی • غیر باد خزان منت نیست • آفت روضهٔ جوانمردی • الحزم سوء الظن • حزم مرد آن بود که در همه وقت
در حق خلق بدگمان باشد • در همه کار احتیاط کند • تا ز مکر کید در امان باشد • العلم لا یحل منعه • ای گرانمایه مرد دانش ور که ترا
علم دین شود معلوم • مستعد را از آن مشو مانع • مستحق را از آن مشو محروم • الکلمة الطیبة صدقة • سخن نرم گوی با سایل
گر زمالش نمیدهی صدقه • زانکه در روی سایل حاجت هست • قول خوش از مقولهٔ صدقه • کثرة الضحک تمیت القلب • خرم آنکس که
بهر زنده دلی • زیر لب خنده را بمیراند • خنده کم کن که خندهٔ بسیار • صد دل زنده را بمیراند • الجنة تحت اقدام الامهات • سر ز مادر

مکش که تاج شرف • گردی از راه مادران باشد • خاک شو زیر پای او که بهشت • در قدمگاه مادران باشد
هر بلائی که میرسد بکسان • ز بلای عجب گرفتار است • هر که شد مبتلا بپرگوئی • البلاء موکل بالمنطق
بیشتر از همه گنهکار است • النظرة سهم مسموم من سهام ابلیس • دیدن زلف و خال نامحرم •
دانهٔ کیمو دام تلبیس است • هر نظر ناوکیست زهرآلود • که ز شصت کمان
ابلیس است • لا یشبع المؤمن دون جاره • هر که در خطهٔ مسلمانی •
باشد از نقد دین گرانمایه • کی پسندد که خود بخسبد سیر •
بشنید گرسنه همسایه • تمت ترجمة الاربعین
تحریرا فی تاسع عشر شهر ذی حجة الحرام سنه [illegible]

[illegible]

[١٥٣١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٣ .

عنوان المخطوط : مناسك حج(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٩/ ب ـ ١٩/ آ ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : كتاب مناسك حج . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي جعل الكعبة البيت الحرام مثابة للناس ، وأحل طوائف الطائفين حولنا مع الائتلاف بها والاستيناس . . .

أما بعد : اين در قي چندست در بيان مناسك حج وعمره وآداب زيارت روضهء حضرت رسالت صلى الله عليه وعلى آله وسلم كه جون در شهور سنه سبع وسبعين وثمانماية بفصد زيارة حرمين شريفين زادهما الله تشريفاً وتكريماً ومهابة وتعظيماً بمدينة السلام بغداد . . .

آخره : . . . ثم قف وكبر الله ثلاثين مرة ثم ادنُ من القبر وكبر الله تعالى أربعين مرة تمامه مائة مرة ، ثم قل : السلام عليك يا أهل بيت الرسالة . . . وصلى الله على محمد وآله الطاهرين وسلّم تسليماً كثيراً .

وقع الفراغ من تأليف هـٰذه الأوراق وجمعها ؛ ضحوة يوم الخميس الثاني والعشرين من شعبان المعظم ، المنتظم في شهور سنة سبع وسبعين وثمانمائة ، بمدينة السلام بغداد ، وقت التوجه إلى بيت الله الحرام وأنا الفقير عبد الرحمـٰن بن أحمد الجامي . وفقه الله سبحانه لما يحبه ويرضاه . نمقه في خامس رجب المرجب(٣) سنة ٩٧٤ هـ/ ١٥٦٧ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) MENASIKU'l- HAC .

توجد منه مخطوطة في مكتبة نور عثمانية : ٤٥٥/ ١٥ ، ٤١٧١/ ٤ ، وروان كوشكى : ٨٨٧/ ٩ ، ١٥٨٥/ ٢ .

ولقد ألف الجامي في مناسك الحجّ رسالتين : رسالةصغيرة ، وهي المشهورة . ورسالة كبيرة ، وقد ألّفها على أساس فقه المذاهب الأربعة ، وهو في طريقه إلى مكّة المكرمة .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:MENASIKU'l-HAC

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: Eyl.19 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب مناسک حج

بسم الله الرحمن الرحیم. الحمد لله الذی جعل الکعبة البیت الحرام مثابة للناس واحلّ طوایف الطایفین حولها مع الایتلاف بها والاستیناس والصلوة علی من ولّی وجهه شطر المسجد الحرام لیکون له قبلة یرضیها علی مرّ الشهور والاعوام وعلی آله الاطهار وصحبه الاخیار وعلی من تبعهم وتبع تابعیهم الی یوم الدین رضوان الله علیهم اجمعین **اما بعد** این ورقی چندست در بیان مناسک حج وعمره وآداب زیارت روضهٔ حضرت رسالت صلی الله علیه وعلی آله وسلم که چون در شهور سنهٔ سبع وسبعین وثمانمایه بقصد زیارت حرمین شریفین زادهما الله شرفاً وکرماً ومهابةً وتعظیماً بمدینة السلام بغداد لا زالت محروسة عن تسلط الاضداد رسیده شد وبواسطهٔ انتظار موسم چند روزی توقف افتاد بجهة ضبط واحضار وحفظ واستحضار در قید کتابت آمد مشتمل بر مذاهب ائمهٔ اربعه رضی الله تعالی عنهم تا طالب صادق بقدر وسع وطاقت چنانکه طریقهٔ سنیهٔ طایفهٔ صوفیه است قدس الله اسرارهم میان آنها جمع تواند کرد واز محل خلاف بیرون تواند آمد والتکلان علی المهیمن المنان

فصل حج رکن خاص از ارکان اسلامست ورسول گفت صلی الله علیه وسلم هرکه بمرد وحج بروی واجب بود ونکرد ونفرمود کردن خواه جهود میرد وخواه ترسا وگفت صلی الله علیه وسلم هرکه حج کند بی آنکه تن بفسق آلوده کند وزبان به بیهوده وناشایست از همه گناهان بیرون آید همچنانکه آن روز از مادر زاده است وگفت صلی الله علیه وسلم بسیار گناه هست که هیچ چیز آنرا کفارت نکند مگر ایستادن بعرفات وگفت صلی الله علیه وسلم شیطانرا هیچ روز خوارتر وحقیرتر نه بینند وزردروی تر از آن که در روز عرفه از بس رحمت که خدای عز وجل بر خلق می باراند واز بس گناه عظیم که عفو می کند وگفت صلی الله علیه وسلم هرکه از خانه بیرون آید بر اندیشهٔ حج ودر راه بمیرد تا روز قیامت هر سالی ویرا مزد حجی وعمره بنویسند وهرکه در مکه بمیرد یا در مدینه ویرا نه عرض بود ونه حساب وگفت صلی الله علیه وسلم یک حج مبرور بهتر از دنیا وهرچه در ویست وویرا هیچ جزا نیست جز بهشت وگفت صلی الله علیه وسلم هیچ گناه عظیم تر از ان نیست که کسی بعرفه بایستد وگمان برد که آمرزیده نیست وگفت صلی الله علیه وسلم که حضرت حق عز وجل وعده داده است که هر سالی ششصد هزار بنده این خانه را زیارت کنند بحج واگر کمتر ازین باشد از ملائکه چندان بفرستند که آن عدد تمام شود وکعبه را حشر کنند چون عروسی که جلوه خواهد کرد وآنان که حج کرده باشند گرد وی می گردند ودست در پردهای وی زده تا آنگه در بهشت شود وایشان باوی در بهشت شوند الحج فریضة محکمة ثبت فریضتها بالکتاب والسنة والاجماع اما الکتاب فقوله تعالی ولله علی الناس حج البیت من استطاع الیه سبیلا ومن کفر فان الله غنی عن العالمین واما السنة فقوله صلی الله علیه وسلم فی الحدیث الصحیح بنی الاسلام علی خمس شهادة ان لا اله الا الله وان محمداً عبده ورسوله واقام الصلوة وایتاء الزکوة وحج البیت وصوم رمضان واما الاجماع فهو منعقد علی فرضیته من غیر نکیر وحج در جمیع عمر یکبار بیش فرض نیست مگر از جهت عارضی چون نذر وقضا وشروع دران بر سبیل

تطوع ووقت او در سال یکبار بیش نیست وآن شوال وذو القعده وعشر ذو الحجه تا طلوع فجر روز عید وبمذهب امام شافعی رحمه الله پیش از این ماهها احرام بحج جایز نیست واگر کسی احرام بندد از عمره واقع شود وبمذهب امام ابو حنیفه رحمه الله جایزست اما مکروه واما عمره بمذهب امام شافعی وامام احمد بن حنبل رحمهما الله تعالی همچون حج فریضه است لیکن همه سال وقت اوست وبمذهب امام ابو حنیفه کوفی وامام مالک رحمهما الله سنت موکده است وحج را یک سببست وآن کعبه است لیکن او را شرایط وارکان ومحظورات وسنن وآدابست اما شرط صحت مطلقهٔ او اسلام است وبس فلا یصح من الکافر ولا من المسلم للکافر وتکلیف وتمیز در وی شرط نیست پس اگر ولی از قبل طفل غیر ممیز یا مجنون احرام بندد جایز باشد خلافاً لابی حنیفه رحمه الله وشرط صحت مباشرت او اسلام وتمیزست پس مباشرت مجنون وطفل غیر ممیز جایز نیست اما مباشرت طفل ممیز وبنده جایزست وشرط وقوع آن از فرض بعد از اسلام وتمیز بلوغ وحریت است لما روی ان النبی صلی الله علیه وسلم قال ایما صبی حج ثم بلغ فعلیه حجة الاسلام وایما عبد حج ثم عتق فعلیه حجة الاسلام وشرط وجوب آن جمیع این شرایط است با استطاعة واستطاعة دو نوعست یکی استطاعت مباشرت ودوم استطاعة نیابت اما استطاعت مباشرت به پنج چیز متعلق است یکی بنفس وآن صحت بدنست وبمذهب ابو حنیفه رحمه الله آن شرط در نابینا مفقودست تا با وجود مال وقاید آن بسیار بروی حج فریضه نیست بخلاف دیگران رحمهم الله تعالی ودوم بملک ومال متعلق است وآن قدرت بر زاد وراحله است که بر نفقهٔ خود وهرکه شرعاً بروی نفقهٔ او واجب است نفقهٔ میانه جناب حال او تا رفتن وآمدن زیادت از قضای وامها ومسکن ولباس وخدمتکار وآنچه لابد او باشد وبر ملک یا کرایه راحله نشستن اگر تواند بی گزاده بر اشتر نشستن والا قدرت بر ملک یا کرایهٔ گزاده وحمل زاد ونفقهٔ تمام وآنچه لابد او باشد در سفر قادر باشد وسیوم بعز نفس ومال تعلق دارد وآن ایمنی راهست از تلف نفس ومال وآن که قوت نایافت نباشد وغلا نیز نباشد ودر راه دریای خطرناک نباشد ودر راه با جهاد ومحصرهای بسیار نباشد وبمذهب مالک رحمه الله تعالی قدرت بر راحله شرط نیست اگر قوت پیاده رفتن دارد وبمذهب غیر مالک موافق اوست واگر مسافت میان او وکعبه کمتر از مدت قصر نماز باشد واما نوع دوم از استطاعت آنست که کسی را مرضی مزمن باشد که به شدن از ان ممکن نباشد ومال دارد بروی واجب بود که کسی را باجرت بگیرد تا از برای او حج کند الا بمذهب محمد بن حسن که واجب نباشد واین اجیر بمذهب شافعی واحمد باید که حج گزارده باشد یکبار تا نیابت واجرت او درست افتد خلافاً لغیرهما یا آنکه کسی که حج بروی واجب بوده باشد بمیرد وحج ناکرده بمذهب شافعی واحمد بی وصیت از ترکهٔ او بستانند وبکسی دهند تا از برای او حج کند وبمذهب ابو حنیفه ومالک در ذمت او بماند اگر وصیت نکرده باشد وبی رضای وارثان از ترکهٔ وی چیزی نستانند برای حج

فصل ارکان حج بمذهب شافعی ومالک واحمد رحمهم الله تعالی چهارست وبقولی از شافعی رحمه الله پنج اول احرام دوم وقوف بعرفات سیوم طواف زیارت وچهارم سعی میان صفا ومروه وپنجم بقولی از شافعی رحمه الله ستردن یا کوتاه کردن موی سر واقل آن بمذهب ابو حنیفه رحمه الله تعالی ربع سرست قیاس بر مسح وبسه تاره موی بمذهب دیگران رحمهم الله تعالی واما ارکان حج بمذهب ابو حنیفه رحمه الله تعالی دو چیز بیش نیست یکی وقوف بعرفات ودوم طواف زیارت واما احرام شرطی ماننده است برکن همچو نیت نماز وسعی میان صفا ومروه وموی ستردن یا کوتاه کردن از قبیل واجباتست چنانکه بیاید ان شاء الله تعالی وعمره را بمذهب ابو حنیفه رحمه الله تعالی یک رکنست ویک شرط

فتُب اللّهمّ علینا وشفّع نبیّک فینا وارفعنا بمنزلته عندک وحقّه علیک اللّهمّ اغفر للمهاجرین والأنصار واغفر لاخواننا الذین
سبقونا بالإیمان ولا تجعل اللّهمّ هذا آخر عهدنا من زیارة نبیّک ومن حرمک ومن قربه یا ارحم الراحمین پس آنگاه بروضه بیاید که
میان قبر و منبر است قال رسول الله صلی الله علیه وسلم ما بین قبری ومنبری روضة من ریاض الجنّة و آنجا دو رکعت نماز بگزارد و آنجا
بگوید تحمید و تهلیل و صلوات و دعا بسیار بگوید پس نزدیک منبر آید و آنجا نیز دعای بسیار بگوید و بعد ازان در مدت مقام بمدینه
هرچه میسر شود از زنده داشتن شبها در مسجد مدینه و نماز که بحدیث صحیح یکرکعت نماز هزار است و بحدیث غریب ده هزار و تلاوت که در محل
نزول وحی واقع میشود باید که هیچ تقصیر و تهاون نکند و بصدقه دادن بر اهل حرم مدینه و مجاوران و محتاجان حرص عظیم نمودن علامت
قبول زیارت است و بعد ازان در مدت مقام بمدینه باید که بزیارت گورستان بقیع بیرون آید بعد ازانکه سلام بر روضهٔ مطهره
علی ساکنها السلام والتحیه داده باشد بر همه اهل گورستان عموما سلام فرستد و بر قبهٔ امام حسن و امام زین العابدین و پسر او امام محمد باقر
و پسر او امام جعفر صادق صلی الله علی نبینا و علیهم السلام که این جمله در یک قبه اند نزدیک دروازهٔ بقیع زیارت ایشان کند و قبر
ابرهیم فرزند رسول صلی الله علیه وسلم و قبر صفیه عمهٔ رسول صلی الله علیه وسلم و رضی عنها و ازواج طاهرات و باقی صحابه و اخیار
و قبهٔ عثمان را زیارت کند و هر روز شنبه بقبا رود و در مسجد قبا که آیه لمسجد اسس علی التقوی در حق اوست نماز گزارد
و از بئر اریس وضو سازد و آب خورد و هر روز پنجشنبه بزیارت کوه احد که بشرف یحبنا و نحبه مشرف رود و آنجا زیارت
شهدای احد کند و از آنجا بتربت حمزه عم مصطفی صلی الله علیه وسلم آید و زیارت کند و در رجوع از آنجا مسجد فتح را که اذا جاء نصر الله
والفتح آنجا نازل شده است زیارت کرده باز بمسجد مصطفی صلی الله علیه وسلم آید و در وقت خروج بعزم زیارتها رجوع از ایشان
بدو رکعت نماز درین مسجد و سلام بروضهٔ مقدس ابتدا و ختم کند و چون وقت رحلت شود وداع کند و در وقت بیرون آمدن
از مسجد پای چپ بیرون نهد و بگوید اللّهمّ صلّ علی محمّد و علی آل محمّد و لا تجعل هذا آخر العهد بنبیّک و حطّ عنّی اوزاری بزیارته
و یسّر لی الرجوع الی وطنی سالما برحمتک یا ارحم الراحمین و صلّی الله علی سیّدنا محمّد و آله و اصحابه اجمعین و در روز بیرون
آمدن از مدینه باید که همه مجاوران و فقرای مدینه را بمواساه و زیارت و صدقه مخصوص گرداند و آنگاه در زمان سفر همان دعا
که در بیرون آمدن از خانهٔ خود گفته بود بگوید و در هر بیرون آمدن از شهری و منزلی هم بران محافظت نماید و در راه در وقت
رجوع بهر بلندی و پستی که برسد بعد از گفتن تکبیر بگوید لا اله الا الله وحده لا شریک له له الملک و له الحمد یحیی و یمیت بیده
الخیر و هو علی کل شیء قدیر آیبون تائبون عابدون لربنا حامدون کل شیء هالک الا وجهه علیه توکلت و هو رب العرش
العظیم که سنت مصطفی است صلی الله علیه وسلم و چون بشهر خود رسد مرکوب را بشتاب راند و این را بگوید اللّهمّ اجعل لنا بها
قرارا و رزقا حسنا و باید که ناگاه در خانه بر فرزندان درنیاید که پیغامبر صلی الله علیه وسلم نهی فرموده است بلکه اول ایشان را خبر
کند و آنگاه بخانه رود و چون بشهر درآید اول قصد مسجد کند و دو رکعت نماز بگزارد که سنت چنین است و چون بخانه درآید بگوید توبا
توبا لربنا اوبا لا یغادر علینا حوبا و چون ممکن شود در نعمت توفیق و هدایت را بر ادای فرایض و سنن حج و زیارت مصطفی صلی الله
علیه وسلم بشکر بسیار تلقی نماید و اصلا آنرا فراموش نکند تا بمزید توفیق سلوک طریق تحقیق مخصوص شود والله تعالی اعلم **فصل**
عن الصادق علیه السلام انه قال من زار واحدا من الائمة کان کمن زار رسول الله صلی الله علیه وسلم و قیل للرضا علیه السلام علّمنی قولا

بلیغا کاملا اذا زرت واحدا منکم فقال اذا صرت الی الباب فقف واشهد الشهادتین وانت علی غسل واذا دخلت ورایت القبر فقف
وقل الله اکبر ثلثین مرة ثم امش قلیلا وعلیک السکینة والوقار وقارب بین خطاک ثم قف وکبّر الله ثلثین مرة ثم ادن من
القبر وکبّر الله تعالی اربعین مرة تمام مائة مرة ثم قل السلام علیکم یا اهل بیت الرسالة ومختلف الملائکة ومهبط الوحی وخزّان
العلم ومنتهی الحلم ومعدن الرحمة واصول الکرم وقادة الامم وعناصر الابرار ودعائم الاخیار وابواب الایمان وامناء
الرحمن وسلالة النبیین وعترة صفوة المرسلین ورحمة الله وبرکاته السلام علی ائمة الهدی ومصابیح الدجی
واعلام التقی وذوی الحجی والنهی ورحمة الله وبرکاته السلام علی محال رحمة الله ومساکن برکة الله ومعادن حکمة الله
وحفظة سرّ الله وحملة کتاب الله وورثة رسول الله ورحمة الله وبرکاته السلام علی الدعاة الی الحکم الله والادلاء علی
مرضاة الله والمظهرین لامر الله ونهیه والمخلصین فی توحید الله ورحمة الله وبرکاته انی مستشفع بکم ومقدّمکم امام طلبتی
وارادتی ومسألتی وحاجتی اشهد الله تعالی انی مؤمن بسرّکم وعلانیتکم وانی ابرأ
الی الله عز وجل من عدو محمد وآل محمد من الجن والانس وصلی الله
علی محمد وآله الطاهرین وسلم تسلیما کثیرا کثیرا وقع
الفراغ من تألیف هذه الاوراق وجمعها ضحوة یوم الخمیس
الثانی والعشرین من شعبان المعظم المنتظم فی
شهور سبع وسبعین وثمانمایة بمدینة
السلام بغداد وقت التوجه الی
بیت الله الحرام وانا الفقیر
عبد الرحمن بن احمد الجامی
وفقه الله سبحانه لما یحبه
ویرضاه نمقه
فی خامس رجب
المرجب
سنة ١٠٤١
تم

١٠٤١
٨٧٧
١٦٤

[١٥٣٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٤ .**

عنوان المخطوط : رسالة الوجودية في تحقيق مذهب الصوفية (١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩/ ب ـ ٢٠/ آ ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : رسالهء تحقيق وجود ، بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الوجود . أي : ما بانضمامه إلى الماهيات يترتب عليها آثارها المختصة بها موجود ، فإنه لو لم يكن موجوداً لم يوجد شيء أصلاً ، والتالي باطل فالمقدم مثله . بيان الملازمة : إن الماهية قبل انضمام الوجود إليها غير موجودة قطعاً ، فلو كان الوجود أيضاً غير موجود ولا يمكن ثبوت أحدهما للآخر ، فإن ثبوت شيء لشيء فرع لوجود المثبت له . . .

آخره : . . . موجوداً به ، كما يقول به القائلون بوحدة الوجود ، فإن طبيعة الوجود هو الموجود ، وعندهم وما عداها من الماهيات ولوازمها أمور عارضة لها ؛ موجودة بها ، فلا يلزم المحذور ، فإن قلت : صدق في هـٰذه الصورة إنهما موجودان بوجود واحد . . . قائماً بكل واحد منهما كونه قائماً بالمجموع فلا نجدي نفعاً . وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب تم في سنة ٩٧٤ هـ/ ١٥٦٧ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) RİSALE- i TAHKİK- i VÜCUD .

توجد منه مخطوطة في مكتبة الظاهرية بدمشق : ٥٤٧٧ الأوراق : ١٥٤ ـ ١٦٦ ، ونور عثمانية : ٣٦٤٦ الأوراق : ٥٨١ ـ ٥٨٢ ، والرقم : ٤٣٧٦ الأوراق : ١٧٥ ـ ١٧٦ .

انظر الرقم الحميدي : ١١٨٨/ ٧ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:RİSALE-i TAHKİK-i VÜCUD

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 19-20 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رسالة تحقيق وجود

بسم الله الرحمن الرحيم . الوجود اي ما بانضمامه الى الماهيات يترتب عليها آثارها المخصصة بها موجود فانه لو لم يكن موجودا لم يوجد شي اصلا والتالي باطل فالمقدم مثله بيان الملازمة ان الماهية قبل انضمام الوجود اليها غير موجودة قطعا فلو كان الوجود ايضا غير موجود ولا يمكن ثبوت احدهما للآخر فان ثبوت لشي لشي فرع لوجود المثبت له واذا لم يثبت احدهما للآخر لم تكن الماهية معروضة للوجود كما ذهب اليه اهل النظر ولا عارضة له كما ذهب القايلون بوحدة الوجود فلا يكون موجودة فان قلت هذه المقدمة مخصوصة بما عدا الوجود والمراد بها ان ثبوت شي هو غير صفة الوجود فرع لوجود المثبت له واما ثبوت الوجود لشي فانما هو مشروط بوجود المثبت له حين ثبوت الوجود له لا قبله ولا شك انه حين ثبوت الوجود له موجود بنفس ذلك الوجود قلنا التخصيص والاستثناء انما يجريان في الخطابيات الظنية لا العقليات الصرفة لا سيما الضروريات وايضا من راجع وجدانه وانصف من نفسه ادرك ان انضمام امرين معدومين في الخارج من غير قيام او قيام احدهما بموجود خارجي لا يجوزه العقل بل يشهد بامتناعه فان قلت الماهية باعتبار وجودها العقلي معروضة للوجود الخارجي فيكون ثبوت الوجود الخارجي لها في العقل فرعا لوجودها فيه لا في الخارج قلنا ينقل الكلام الى وجودها العقلي بان نقول ثبوت الوجود العقلي لها في العقل موقوف على وجود سابق لها فيه وثبوت الوجود السابق موقوف على وجود سابق آخر فيتسلسل الوجودات وليس هذا من قبيل التسلسل في الامور الاعتبارية التي تنقطع بانقطاع الاعتبار فان كل لاحق موقوف على سابقه كما لا يخفى على المتدبر واما بطلان التالي فظاهر لا يحتاج الى البيان فثبت ان الوجود موجود واذا كان موجودا وجب ان يكون وجوده بنفسه والا يتسلسل فيكون واجبا لامتناع زوال الشي عن نفسه ويلزم ان يكون حقيقة واحدة يلحقها التعدد النسبي باضافتها الى الماهيات والا تعدد الواجب وقد برهنوا على امتناعه فان قلت لا شك ان معنى الوجود مفهوم عرضي لا يصدق على شي قايم بنفسه مواطاة كالمشي والضحك واللون وامثال ذلك فانكار ذلك مكابرة فكيف يكون ذات الواجب نفس ذلك المفهوم قلت كما انه يجوز ان يكون هذا المفهوم العام زايدا على الوجود الخاص الواجبي وعلى الوجودات الخاصة الممكنة على تقدير كونها حقايق مختلفة على ما قال به الحكما يجوز ان يكون زايدا على حقيقة واحدة مطلقة موجودة هي حقيقة الوجود والواجب ويكون هذا المفهوم الزايد امرا اعتباريا غير موجود الا في العقل ويكون معروضه موجودا حقيقيا خارجيا هو حقيقة الوجود فان قلت اذا كان الموجود حقيقة هو الوجود ينبغي ان يكون الماهية عارضة له لاحقة اياه والوجود معروضا لها وهذا خلاف ما يفهم من قولنا الماهية موجودة فانا نفهم قطعا ان الماهية متصفة بالوجود فهي معروضة والوجود عارض فكيف يصح ما قلت قلنا اطلاق الموجود عليها بالمعنى المذكور انما هو باعتبار اشتقاق هذه الصيغة من الوجود اذا اريد به هذا المفهوم العارض اللازم واما اذا اعتبر اشتقاقها منه اذا اريد به تلك الحقيقة المعروضة فمعناه ح ذو الوجود لا المتصف به فان قلت هذه الحقيقة باعتبار اطلاقها كلي طبيعي فما ذكرتم في معرض الاستدلال على وجودها معارض بما استدل به على امتناع وجود الكلي الطبيعي قلنا لا نسلم اولا انها باعتبار اطلاقها المذكور كلي طبيعي فان المراد باطلاقها ان لا يكون لها تعين لا يجامع التعينات الاخر وانما في المراتب بواسطة تلبس الماهيات بها ولا يستلزم ذلك عدم تعينها في نفسها بتعين يخرجها عن الكلية وسلمنا انها بهذا الاعتبار كلي طبيعي لكن لا نسلم امتناع وجوده كيف وكثير من الحكماء صرحوا بوجوده والكتب مشحونة به وما ذكره بعض المتاخرين في معرض الاستدلال على امتناع وجوده لا يخلو عن وجه او وجوه من الخلل ولنذكر اقوى ما ذكروه وهو ما اورده شارح المطالع ونبين وجه الخلل فيه بعون الله سبحانه قال رحمه الله الكلي الطبيعي لا وجود له في الخارج وذلك لوجهين احدهما انه لو وجد الكلي الطبيعي لكان اما نفس الجزئيات في الخارج وذلك لوجهين احدهما انه لو وجد الكلي الطبيعي لكان اما نفس الجزئيات في الخارج او جزءا منها او خارجا عنها والاقسام باسرها باطلة اما الاول فلانه لو كان نفس الجزئيات يلزم ان يكون كل واحد من الجزئيات عين الآخر في الخارج ضرورة ان كل واحد فرض عين الآخر وجود واما الثاني فلانه لو كان جزءا منها في الخارج ليتقدم عليها في الوجود فلا يصح حمله عليها واما الثالث فبين الاستحالة قوله او جزءا منها ان اراد بكونه جزءا منها ان يكون ورآء جزئها اجزاء آخر في الخارج ويكون الجزئيات عبارة عن مجموع الاجزاء لم ينحصر القسمة في الاقسام الثلثة وان اراد به كونه منضما مع امر آخر خارجيا كان او اعتباريا فالحصر مسلم لكن لا نسلم عدم صحة الحمل فانه اذا كان الموجود في الخارج هو الطبيعة فقط فيكون التمايز بين جزئياتها بتعينات اعتبارية غير موجودة لا شك انه يصح الحمل ح فانه لا يوجد من الجزئيات في الخارج سوى الطبيعة حتى يتصور عدم الاتحاد في الوجود لتقدم او تاخر وثانيهما ان الطبيعة الكلية لو وجدت في الاعيان لكان الموجود في الاعيان اما مجرد الطبيعة او مع امر آخر لا سبيل الى الاول والا لزم وجود الامر الواحد بالتشخص في امكنة مختلفة واتصافه بصفات متضادة ومن البين بطلانه ولا الى الثاني والا لم يخل من ان يكونا موجودين بوجود واحد او بوجودين فان كانا موجودين بوجود واحد فذلك الوجود ان قام بكل واحد منهما لزم قيام الشي الواحد بمحلين مختلفين وانه محال وان قام بالمجموع لم يكن كل واحد منهما موجودا بل المجموع هو الموجود وان كانا موجودين بوجودين فلا يكون حمل الطبيعة على المجموع هف قوله لكان الموجود في الاعيان اما مجرد الطبيعة او مع امر آخر المراد بمجرد الطبيعة اما ان يكون الطبيعة من غير انضمام امر مطلقا خارجيا كان او اعتباريا فان كان المراد الاول كما هو الظاهر من كلامه في ابطال الشق الآخر فلا نسلم انه يلزم وجود الامر الواحد بالتشخص في امكنة مختلفة وكونه متصفا بصفات متضادة لم لا يجوز ان يكون الطبيعة باعتبار تقيدها بتعين اعتباري عدمي شخصا معينا وبتعين آخر كذلك شخصا آخر الى غير ذلك ويكون تحققها في امكنة مختلفة واتصافها بصفات متضادة باعتبار هذه الاشخاص المتمايزة المتغايرة بالامور الاعتبارية وان كان المراد الثاني فلا نسلم انحصار القسمين في فان المراد من امر آخر ما يكون موجودا في الخارج كما يظهر في وجه ابطاله فيجوز ان لا يكون الطبيعة مجردة ولا مع امر آخر موجود في الخارج بل مع امر اعتباري كما عرفت وان حملت الامر على معنى اعم اشتمل المنع الى قوله لم يخل من ان يكونا موجودين بوجود واحد او بوجودين مختلفين . فانه على ذلك التقدير يجوز ان يكون احدهما موجودا خارجيا والآخر امرا اعتباريا فلا يكونان موجودين بوجود واحد او بوجودين مختلفين لتماثل ان نقول

لا نسلم الحصر في الصورتين المذكورتين لم لا يجوز ان يكون احدهما موجودا بنفسه والآخر
موجودا به كما يقول به القايلون بوحدة الوجود فان طبيعة الوجود هو الموجود عندهم
وما عداها من الماهيات ولوازمها امور عارضة لها موجودة بها فلا يلزم
المحذور فان قلت صدق في هذه الصورة انهما موجودان بوجود
واحد فان احدهما موجود بنفسه والآخر به فلا يخرج عن القسمة
قلنا فينتقل المنع الى انحصار الوجود الواحد في كونه
قايما بكل واحد منهما او كونه قايما بالمجموع فلا يجدي نفعا
والله اعلم بالصواب تم في سنه ٩٧١

[١٥٣٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٥ .

عنوان المخطوط : شرح حديث عمائية « كَانَ فِي عَمَاءٍ »(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٠/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : شرح حديث عمائية . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، اي پاك زخيز ومبر از مكان ، خالي زقو في درون وبيسرون جهان ، انه كنه توكشرخ نه نام باشد نه نشان . . . « عن أبي رزين العقيلي قَالَ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ ، أَيْنَ كَانَ رَبُّنَا قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَٰوَاتِ وَالأَرْضَ ؟ قَالَ : كَانَ فِي عَمَاءٍ مَا فَوْقَهُ هَوَاءٌ ، وَمَا تَحْتَهُ هَوَاءٌ »(٣) . صدور اين كلمه جامعه از مشكوة نبوت . . .

آخره : . . . أجلّ وأعلى ، خوش انكه رسيد كان باسرار قدم ، چون در نظر آورندا زين مازه رقم ، هر حرف خطا كه جسبته باشدن قلم ، شونيد باب عفو وياران كرم ، تم في سادس شهر رجب المرجب(٤) سنة أربع وسبعين وتسعمائة ٩٧٤ هـ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞERH- i HADİS- i AMAİYYE .

توجد منه مخطوطة في دار الكتب المصرية/ طلعت ، مجاميع : ٢١٢ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

(٣) « عَنْ وَكِيعِ بْنِ عُدُسٍ عَنْ عَمِّهِ أَبِي رَزِينٍ قَالَ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ أَيْنَ كَانَ رَبُّنَا عَزَّ وَجَلَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ خَلْقَهُ ؟ قَالَ : « كَانَ فِي عَمَاءٍ مَا تَحْتَهُ هَوَاءٌ ، وَمَا فَوْقَهُ هَوَاءٌ ، ثُمَّ خَلَقَ عَرْشَهُ عَلَى الْمَاءِ » . أخرجه أحمد (٤/ ١١ ، رقم : ١٦٢٣٣) ، وابن جرير فى التفسير (١٢/ ٤) ، والطبراني (١٩/ ٢٠٧ ، رقم : ٤٦٨) ، وأبو الشيخ (١/ ٣٦٣ ، رقم : ٨٣) . وأخرجه أيضاً : الطيالسي (ص ١٤٧ ، رقم : ١٠٩٣) ، والترمذي (٥/ ٢٨٨ ، رقم : ٣١٠٩) ، وابن ماجه (١/ ٦٤ ، رقم : ١٨٢) .

(٤) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1188

ESER ADI:ŞERH-i HADİS-i AMAİYYE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 20 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح حدیث عما

بسم الله الرحمن الرحیم . ای پاک ز چیز و مبرا ز مکان . خالی ز تو نی درون و بیرون جهان . انکه ز تو کس نه نام باشد نه نشان
در پرده عماست دیده عقل و گمان . عن ابی رزین العقیلی رضی الله عنه قال قلت یا رسول الله این کان ربّنا قبل ان یخلق خلقه قال کان فی عماء ما تحته هواء و ما فوقه هواء . صدور این کلمه جامعه از مشکوة نبوت بصحت پیوسته است اما معنی آن بحسب ظاهر از اشکالی خالی نیست زیراکه کلمهٔ این که در کلام سایل واقع شده در لغت عرب موضوع است از برای سؤال از مکان و ایضا عما که در جواب آن اندراج یافته در همین لغت عبارت از سحابی است رقیق و آن از مقوله جسم و حال در جسم را جسم باید یا جسمانی و ایضا تقیید سؤال به قبل ان یخلق خلقه مشعر است بآنکه حق سبحانه و تعالی عن جمیع ذلک علوا کبیرا و شرح این حدیث بر وجهی که شبهه مرتفع و اشکال مندفع گردد چنانکه از سخنان کبرای دین و کلمات علمای اهل یقین مفهوم می شود مبنی بر مقدمه ایست و آن آنست که حضرت حق را سبحانه و تعالی من حیث توجهه الی عالم الظهور مراتب و حضراتست مرتبهٔ اولی تعینی است کلی جملی شامل جمیع تعینات ازلیه و ابدیه و جامع جمیع حقایق الهیه و کونیه اما بی تفصیل و امتیاز بعضی از بعض و این را تعین اول گویند و فوق آن لاتعین و اطلاقست مرتبهٔ ثانیه تفصیل و تمیز مرتبهٔ اولی است و این مرتبه را تعین ثانی خوانند و درین مرتبه حقایق الهی و کونی از یکدیگر ممتازند حقایق الهی را وحدت حقیقی و کثرتی نسبی و حقایق کونی را بعکس آن کثرتی حقیقی و وحدتی نسبی و در دو مرتبه حقایق کونیه را اصلا از وجود خارجی نصیبی نیست و تعدد و تمیز نیست تعدد و تمیز خارجی مرتبهٔ ثالثه عالم ارواح مجرده بسیطه است که ادراک آن متصور نیست جز بقوت عقلیه و مشاهده آثار و احکام آن مرتبهٔ رابعه عالم مثال است که آلت ادراک آن خیالست مرتبهٔ خامسه عالم حس و شهادتست که مدرک میشود بحواس ظاهری مرتبهٔ سادسه احدیت جمع جمیع مراتب است و آن مرتبه انسان کامل است و چون هر یک ازین مراتب بمنزله محل و مکانی است مر حقیقت مطلقه را پس بر سبیل تشبیه و مجاز بکلمه این از ان سؤال توان کرد تقیید با به قبل ان یخلق الخلق مقصود از ان مرتبه تواند بود از مراتب الهیه که مقدم باشد بتقدم ذاتی بر مراتب خلقیه اما تقدمی بی واسطه و شک نیست که آن مرتبه تعین ثانیست چنانکه مذکور شد و مراد بعما که در جواب سؤال واقع شده است آن مرتبه است نه معنی متعارف لغوی و لهذا لهوا را که از لوازم آنست از فوق و تحت آن نفی فرموده و مناسبت میان المعنیین آنست که همچنانکه سحاب رقیق حاجب و ساتر آفتاب نمی شود همچنین کثرت حقایق الهی و کونی درین مرتبه ساتر وحدت حقیقی نمی شود زیراکه کثرت حقایق الهی نسبی است نه حقیقی و کثرت حقایق کونی اگر چه حقیقی است اما علمی عینی است نه خارجی شهادی بخلاف مراتب خلقیه که کثرت آن هم حقیقی است و هم خارجی شهادی و از بعض اطلاقات این طایفه چنان معلوم می شود که مرتبه عمائیه را عبارت از مرتبهٔ اولی داشته اند و آن بحسب ظاهر موافق حدیث نبوی نمی نماید مگر آنکه خلق را که در حدیث واقع شده است بمعنی تقدیر دارند نه ایجاد و مراد بآن تعین هر یک از حقایق و ماهیات باشد بر قدری مخصوص و اندازهٔ معین از استعدادات و قابلیات و شک نیست که این معنی در مرتبهٔ ثانیه است و مرتبهٔ مقدم بر ان مرتبهٔ اولی و هو سبحانه اجل و اعلی

خوش آنکه رسید کان بهار قدم . چون در نظر آید بدین تازه رقم
هر حرف خطا که جسته باشد ز قلم . شویند بآب عفو باران کرم

تم فی سادس شهر رجب المرجب سنه اربع و عشرین و تسعمایه

[١٥٣٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٦ .

عنوان المخطوط : شواهد النبوة لتقوية يقين الفتوة(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١/ ب ـ ١٠٨/ آ ، **عدد الأسطر** : (٢٦) .

أوله : كتاب شواهد النبوة . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي أرسل رسلاً مبشرين ومنذرين لئلا يكون للناس على الله حجة بعد الرسل ، وخص من بينهم حبيبه محمداً بالهداية إليه على أعدل الطرق ، وأقوم السُّبل ، وأقام على نباهته في نبوته شواهد صادقة عادلة . . . أما بعد : نموده مي آيد كه نخستين ركن أز أركان اسلام اقرار بكلمه شهادتست وحقيقت ايمان تصديق بمضمون آن وآن مشتمل برد وامرست يكى اقرار بوحدانيت حق سبحانه وتعالى . . .

آخره : . . . درمى يا بدجه نتيجهء اطاعات همه وحضور ومكارم أخلاق ومحاسن أحوال است وثمرة معاصي همه كدورات وظلمت ودناهم اخلاق وقبائح افعال وشكر بنست كه بمنجاتكه از قيل : مثوباتست اينها از مقولهء عقوبا تست . وفقنا الله وجميع المسلمين لارتكاب الطاعات المفضي إلى نيل المثوبات وجنبنا عن اقتراف السيئات . . . اين كتاب اميدست كه جون مطالعه كنذ بر مضمون آن مطلع شونه . . . اين جمع وتأليف را بدعاء خير ومرحمت ياد كنذ وباستدعاى فضل ومكرمت اه أو نمايند تحريرا في عاشر شهر ربيع الثاني ، ٩٧٥هـ . تم

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞEVAYİDÜ'n- NÜBÜVVE .

طبع في الهند سنة ١٢٧٩ هـ/ ١٨٧٦م ، ١٢٨٨ هـ/ ١٨٨٢م .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞEVAYİDÜ'n-NÜBÜVVE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 20-108 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب شواهد النبوة

بسم الله الرحمن الرحیم الحمد لله الذی ارسل رسلا مبشرین و منذرین لئلا یکون للناس علی الله حجة بعد الرسل و خص من بینهم حبیبه
محمدا بالهدایة الیه علی اعدل الطرق و اقوم السبل و اقام علی نبوته شواهد صادقة عادلة و علی جلالته فی رسالته دلایل قاطعة کاملة
و جعلها وسیلة الی محبته التی هی اصل کل سعادة و ذریعة الی متابعته التی هی اس کل عبادة صلی الله علیه و علی سایر النبیین و آل کل و سایر الصالحین
نهایة ما ینبغی ان یسأله السائلون کلما ذکره الذاکرون و کلما غفل عن ذکره الغافلون و سلم تسلیما کثیرا اما بعد بوده می آید که نخستین رکن از
ارکان اسلام اقرار بکلمه شهادتست و حقیقت ایمان تصدیق بمضمون آن و آن مشتمل بر دو امرست یکی اقرار بوحدانیت حق سبحانه و تعالی
و گرویدن بآن دوم اقرار بنبوت و رسالت محمد صلی الله علیه و سلم و گرویدن بآن و امر اول وفق معرفتیست که مقتبس از مشکوة نبوت باشد
که اگر بمجرد دلایل عقلی اکتفا کنند چون فلاسفه و از مشکوة نبوت بگریزند مفید نجات نیست چه همه دولتها و سرمایه همه سعادتها اقرار و تصدیق بنبوت
محمدیست صلی الله علیه و سلم و آن متضمن ایمانست بآورده های وی و اصل درین تصدیق و ایمان مناسبت و جنسیت است بآن حضرت در اصل
فطرت و طبیعت و مردم درین معنی متفاوت شده بعضی از آن قبیل بودند که حکم آن مناسبت در ایشان چنان قوی بود که بمجرد مشاهده جمال با کمال آن
حضرت بی اقتراح معجزات بسعادت ایمان بوی مشرف شدند از عبد الله بن سلام آورده اند رضی الله عنه که وی گفت که چون رسول الله صلی الله
علیه و سلم بمدینه آمد رفتم تا بوی نظر کنم چون وی را بدیدم شناختم که روی وی نه روی دروغگویست عمر رضی الله عنه روزی عبد الله بن
سلام را رضی الله عنه از حال پیغمبر صلی الله علیه و سلم پرسید گفت انا اعلم به منی بابنی یعنی معرفت من بصدق نبوت وی بیش از معرفت من
بحال پسر من زیادت است امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه گفت این چگونه تواند بود گفت ممکن است که بر مادر پسر من خیانتی رفته باشد
و در شان محمد و صدق وی قطعا شک و شبهه را راه نیست امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه سر او را بوسه داد و از ابو رمثه تیمی رضی الله
آورده اند که گفت بسوی رسول صلی الله علیه و سلم آمدم و پسرم با من بودند چون وی را دیدم گفتم این پیغمبر خدایست عز و جل و جامع بن شداد رضی الله
عنه گفته است که مردی از ما که وی را طارق نام بود گفت رسول را صلی الله علیه و سلم در مدینه دیدیم و وی را نمی شناختیم که هیچ چیز فروختنی داریم
گفتیم آری نمی شناسیم زنی با ما همراه بود گفت من ضامن این شترم مردی دیدم چون ماه شب چهارده با شما خیانت نخواهد کرد
چون بامداد کردیم مردی مقداری خرما آورد و گفت من رسول رسول خدایم صلی الله علیه و سلم مرا بسوی شما فرستاده است و فرموده
که ازین خرما بخورید و بیایید و ثمن ناقه خود پیمایید قال بعض العلماء فی قوله تعالی یکاد زیتها یضیء و لو لم تمسسه نار این مثلی که خدای تعالی
برای رسول خود زده است میگوید که نزدیک است که منظر وی دلالت کند بر نبوت وی و اگر چه تلاوت قرآن نکند همچنانکه ابن رواحه گفته است
شعر لو لم تکن فیه آیات مبینة. لکان منظره ینبیک بالخبر. و فایده مشاهده آیات و معجزات در حق این گروه تاکید محبت و زیادتی کشف و یقین
است قال الله لیزدادوا ایمانا مع ایمانهم و بعضی دیگر از آن قبیل بودند که اگر چه مناسبت تمام بآنحضرت داشتند اما بسبب رسوخ رسوم

و عادات در طبیعت ایشان حکم آن مناسبت مخفی مانده بود مادام که مشاهده احوال و اقوال و آیات و معجزات وی نکردند بدولت ایمان
بوی مشرف نشدند پس مشاهده آیات و معجزات در حق این طایفه در اول حال افاده اصل تصدیق و ایمان کند و بعد از تحقق تصدیق
و ایمان افاده زیادتی یقین چنانکه در گروه اول و پوشیده نماند که همچنانکه مشاهده آن شواهد نبوت و دلایل رسالت از اهل سعادت
دو گروه بودند همچنین مستمعان آنها از عدول و ثقات دو گروه اند گروهی از آن قبیلند که ایشان را مناسبت و جنسیت بآن حضرت
چنان قوی افتاده است که چون بعد از قرنها شرح اقوال و احوال و اخلاق آنحضرت بشنوند و اگر چه نه از قبیل معجزات باشد
بنبوت وی تصدیق کنند و بآورده های وی ایمان آرند و بثبوت معجزات تصدیق و ایمان ایشان قوی تر گردد و گروهی از آن
قبیلند که مادام که استماع معجزات و تصدیق بثبوت آن بآن انضمام نیابد بدولت تصدیق و ایمان موفق نشوند و بعد از توفیق
تصدیق و ایمان ملاحظه سایر معجزات نسبت با ایشان موجب ازدیاد یقین گردد و بعضی دیگر از آن قبیل بودند که وصف مناسبت
از ایشان منتفی بود و نور جنسیت منطفی هر چند مشاهده آیات و معجزات بیش کردند طریق عناد و استکبار پیش بردند چون صنادید
قریش که اقتراح معجزات میکردند و بعد از مشاهده آن میگفتند که این از قبیل سحر و شعبده است و آن مشاهده در حق ایشان جز شقاوت
و بدبختی نیفزود و ملحق بایشانند جماعتی دیگر از ملاحده و زنادقه که در قرنهای دیگر انکار معجزات کرده اند و میکنند و طریق استکبار
و عناد سپرده اند و می سپرند معجزات را بلکه نبوت را مطلقا منکرند و بحشر و نشر و قیامت و دوزخ و بهشت و بغیر آن از آورده های پیغمبر
صلی الله علیه و سلم ایمان ندارند و جماعتی دیگر هستند که اگر چه بآنچه منقول است از آیات و معجزات بحسب اقرار میکنند اما همه را تاویل میکنند
و بر معنیهایی حمل میکنند که آنرا از حد اعجاز بیرون می برند و معجزات را بلکه خوارق عادت را مطلقا منکرند و عجب آنکه با وجود این انکار
برای استمالت قلوب عوام و استجلاب منافع از ایشان دعوی کرامات و خوارق عادات میکنند و بانواع کید و تزویر اجلاف را
معتقد خود میسازند نعوذ بالله من شرور انفسنا و سیئات اعمالنا من یهدی الله فلا مضل له و من یضلل فلا هادی له و چون مشاهده آیات
و معجزات یا استماع آن از عدول و ثقات چنانکه دانستی نسبت به بعضی دیگر موجب زیادتی ایقان و اذعان لاجرم علماء دین و محققان
آثار سید المرسلین صلی الله علیه و علی آله اجمعین شفقة علی امته و ترغیبا فی متابعة سنته در ذکر شواهد نبوت و دلایل رسالت وی
کتب ساخته اند و چون این فقیر بمطالعه بعضی از آنها مشرف شد و فایده مطالعه آنرا که قوت محبت و داعیه حسن متابعت است
در خود باز یافت خواست که از آن فایده سایر مسلمانان منتفع شوند بتخصیص عزیزانی که این فقیر را نسبت با ایشان صدق محبتی و خلوص
عقیدتی هست و پیش ازین استدعا جمع کتاب نفحات الانس من حضرات القدس که در بیان سیر و احوال مشایخ صوفیه است کرده بودند
لاجرم آنچه در آن کتب پراکنده بود تسهیلا للرواة در یک جای جمع کرده شد و تتمیما للفایدة بعبارات فارسی ایراد افتاد و طلبا للاختصار حذف
طرق مختلفه و اسانید متنوعه کرده آمد و چون کمالی که تابعان را بواسطه متابعت حاصل میشود شاهد کمال متبوعست و کرامتی و فضیلتی که از
امت ظاهر گردد از قبیل معجزات پیغمبر ایشانست ذکر بعض احوال و آثار آل و اصحاب آنحضرت و تابعین و تبع تابعین تا طبقه صوفیه که
در میان احوال ایشان چنانچه گذشت علی حدة کتابی جمع کرده شده بود با آن منضم گردانیده آمد و چون ثبوت نبوت آنحضرت
بواسطه تواتر اخبار بنوعی معجزه بجایی رسیده است که هیچ سعادتمندی را در آن دغدغه اشتباه نمانده است پس فایده عظمی در ذکر

می جنبانید و از دهان وی آوازی می آمد که هیچ کس نمی دانست که وی چه میگوید اهل وی از وی ننگ داشتند وی را خفه کردند تا بمرد
وازانجمله است آنکه هم امام مستغفری رحمه الله روایت کرده است که یکی از سلف گفته است که پدر مادر من عذاب قبر را منکر
بود هرچند دران باب با وی مناظره میکردند ازان بر نمی گشت یکشب با وی در یک جا خفته بودم ناگاه با اضطراب و فزع تمام
از خواب بیدار شد و آواز داد که ای فلان برخیز و چراغ روشن کن چون چراغ آوردم گفت در کف پای من نظری کن
چون نظر کردم دیدم که اثر سوختگی بود بود آبله کرده بود پس گفت که در خواب چنان دیدم که بگورستان درآمدم پای من
بقبری فرو رفت و بسوخت و این اثر آنست بعد ازان بعذاب قبر ایمان آورد و انکار نکرد وازانجمله است که روزی متوکل
بخانه که از آبگینه ساخته بودند و آب از بالا و زیر آن میگذشت درآمد و خواص و ندیمان وی با وی درآمدند در اثنای آن که نشسته
بودند خندان شد بعد ازان گفت که چونست که از سبب خنده نمی پرسید گفتند اضحک الله سنک یا امیر المؤمنین سبب خنده
چیست گفت واثق بالله در همین مجلس با خواص خود بهمین صورت نشسته و من بر بالای سر وی ایستاده بودم با خواص
خود گفت که من بسی اندیشه کردم درین مسئله که خلق قرآنست و درانکه مردم را بآن خوانم بعضی قبول کردند بنا بر طمع آنچه در دست
ماست از مال و جاه و بعضی بعد از زجر بسیار از ضرب و حبس و غیر آن بنا بر قوت دین و کمال ورع قبول نکردند مرا درین امر
شکی در دل درآمده است بمثابه که قصد آن کردم که این را ترک کنم و خوض درین نکنم ابن ابی داود که از حاضران مجلس بود درین مسئله
غلوی تمام داشت گفت الله الله یا امیر المؤمنین زینهار که این سنت را که خود زنده کردانیدهٔ میرانی که متقدمان بسی جهد کردند
نرسیدند بآنچه تو رسیدی خدای تعالی ترا جزای خیر دهاد که برانچه کردی در حق اسلام درین باب مبالغه بسیار کرد خوف آنرا که
مبادا ازین مذهب برکردد واثق گفت که بیایید درین معنی مباهله کنیم ابن ابی داود گفت خدای تعالی مرا مفلوج کرداناد در دار
دنیا پیش ازانکه باخرت روم اگر آنچه امیر المؤمنین بران رفته است از خلق قرآن حق نباشد و دیگری گفت بدن مرا میخهای
آهنین دوخته باد اگر قرآن مخلوق نباشد و بعد از همه واثق گفت خدای تعالی بدن مرا بسوزاناد در دنیا پیش از آخرت
اگر قرآن مخلوق نباشد پس متوکل گفت که خندهٔ من ازان بود که این قصه بخاطر من آمد هیچکس ازان جماعت نماند که آن دعایی که
در حق خود کرده بود مستجاب نشد و بآنچه گفته بود مبتلا گشت ابن ابی داود مفلوج شد بدن آن دیگری بمیخهای آهنین دوخته شد
تا بمرد و آن دیگری در مرض اخیر عرق میکرد که از نتن آن هیچکس گرد وی نمی توانست گشت هرچند عطر بکار می بردند سود نداشت
و آن دیگری خانه بر بالای وی بنا کردند یک گز در دو گز تا درانجا بمرد و آن دیگری در دجله غرق شد بمرد و واثق را مرضی عارض
شد که اطبا بران اتفاق کردند که از چوب زیتون تنوری می باید تافت چنانکه از اخگر پر برآید بعد ازان آنرا خالی کنند و از سپوس
پر سازند و واثق را سه ساعت درانجا بنشانند و بعد ازان بیرون آرند چون هوای بیرون در وی اثر کند وجع وی عظیم خواهد شد
و فریاد خواهد کرد که مرا بتنور باز برید می باید که وی را بتنور باز نبرند و اگر نه هلاک خواهد شد چون آنچه اطبا گفته بودند کردند و از تنور
بیرون آوردند چنانکه گاو بانگ کند فریاد میکرد که مرا بتنور باز برند زنان و غلامان وی ترحم کردند و وی را بتنور باز بردند فریاد
وی کم شد و آبلهای وی که از تن وی بیرون آمده بود بطرقید و بدن وی چون انگشت سیاه شد چون بیرون آوردند فی
الحال بمرد و تفاصیل عقوبات مخالفان ازان بیشترست که بتقریر زبان و تحریر بنان استیفای آن تواند نمود و چه ظاهرست که

در هر روزکاری در هر دیاری چندان وبال و نکال متوجه حال ارباب ظلم و زور و اصحاب فسق و فجور که از سنت نبوی
و شریعت مصطفوی تجاوز کردند مشاهدهٔ خواص و عوام می افتد که از شرح و بیان مستغنی است بلکه هر کس را که باطن بنور
ایمان منور شده باشد از ملاحظهٔ احوال خود تفاوت تمام میان اوقات طاعات و زمان مباشرت معاصی و مخالفات
در می یابد چه نتیجهٔ طاعات همه ذوق و حضور و مکارم اخلاق و محاسن احوال است و ثمرهٔ معاصی همه کدورات
و ظلمت و ذمایم اخلاق و قبایح افعال و تنگ بنست که بحکم آنکه آنها از قبیل مثوبات است اینها از مقولهٔ عقوبات

وفق الله و جمیع المسلمین لارتکاب الطاعات المفضی الی نیل المثوبات و جنبنا عن
اقتراف السیئات المؤدی الی المؤاخذة بالعقوبات انه خیر موفق و معین
اینست آخر آنچه مفیض خیر و ملهم صواب توفیق ایراد آن داد در طی
این کتاب امیدست که چون مطالعه کنند بر مضمون آن مطلع شوند
و از ادراک معانی آن متمتع گردند باعث و متصدی
این جمع و تالیف را بدعای خیر و رحمت
یاد کنند و باستدعای فضل و کرمت
امداد نمایند تحریرا فی عاشر شهر
ربیع الثانی سنه ۹۷۵
تم

[١٥٣٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٧ .

عنوان المخطوط : الدرة الفاخرة في تحقيق مذهب الصوفية والمتكلمين والحكماء المتقدمين (١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠٩/ ب ـ ١١٥/ آ ، **عدد الأسطر** : (٢٦) .

أوله : رسالهء تحقيق مذهب صوفية . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي تجلى بذاته لذاته ، فتعين في باطن علمه مجالي ذاته وصفاته ، ثم انعكست آثار تلك المجالي إلى ظاهره من الباطن ، فصارت الوحدة كثرةً . . . أما بعد : فهـٰذه رسالة في تحقيق مذهب الصوفية والمتكلمين والحكماء المتقدمين ، وتقرير قولهم في وجود الواجب لذاته تعالى وحقائق أسمائه وصفاته ، وكيفية صدور الكثرة عن وحدته من غير نقص في كمال قدسه وعزّته ، وما يتبع ذٰلك من مباحث أُخر يؤدي إليها الفِكر والنظر . . .

آخره : . . . بعضها من بعض واما انبساطه على القوابل لإيجادها في العين ؛ فلا يلزم أن يكون على تلك النسبة ، فيمكن أن يكون الصادر أولاً بالوجود العيني أكثر من واحد ؛ كما ذهب إليه الصوفية الموحدة .

تحريراً في ثاني عشر شهر ذي حجة الحرام سنة أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية المصطفوية . كتبه العبد الفقير الحقير محمد بن كمال الدين حسن الأنصاري عفا عنه . تم . م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) RİSALE TAHKİK MEZHEBÜ'S- SOFİYYE .

مخطوطة في الظاهرية عام : ٥٤٧٧ ، الأوراق : ١٥٤ ـ ١٦٦ ، ونور عثمانية : ٣٦٤٦/ ٥٨١ ـ ٥٨٢ ، ٤٤٠٦/ ٢٦٣ ـ ١٦٦ . وقد طبع في القاهرة سنة ١٣١٨ هـ/ ١٩٠٠ م ، ١٣٢٨ هـ/ ١٩١٠م ، وفي طهران سنة ١٣٥٨ هـ ، ونشرته مؤسسهء مطالعات اسلامى دانشگاه مك گيل ، شعبهء تهران ، با همكارى دانشگاه تهران ، ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠م . ونُشر في نيويورك سنة ١٣٩٩ هـ/ ١٩٧٩م .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:RİSALE TAHKİK MEZHEBÜ's-SOFİYYE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 109-115 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رسالة تحقيق مذهب صوفية

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي تجلى بذاته لذاته فتعين في باطن علمه مجالي ذاته وصفاته ثم انعكست آثار تلك المجالي الى ظاهره
من الباطن فصارت الوحدة كثرة كما تشاهده وتعاين والصلاة والسلام على من به رجعت تلك الكثرة الى وحدتها الاولى وعلى آله وصحبه الذين لهم
في دراية هذه الفضيلة يد طولى اما بعد فهذه رسالة في تحقيق مذهب الصوفية والمتكلمين والحكماء المتقدمين وتقرير قولهم في وجود الواجب
لذاته تعالى وحقايق اسمائه وصفاته وكيفية صدور الكثرة عن وحدته من غير نقص في كمال قدسه وعزته وما يتبع ذلك من مباحث اُخر يؤدي
اليه الفكر والنظر والمرجو من الله سبحانه ان ينفع بها كل طالب منصف ويصونها عن كل متعصب متعسف وهو حسبي ونعم الوكيل اعلم ان في
الوجود واجبا والا لزم انحصار الموجود في الممكن فيلزم ان لا يوجد شيء اصلا فان الممكن وان كان متعددا لا يستقل بوجوده في نفسه وهو
ظاهر ولا في ايجاده لغيره لان مرتبة الايجاد بعد مرتبة الوجود واذ لا وجود ولا ايجاد فلا موجود لا بذاته ولا بغيره فاذن ثبت وجود
الواجب تعالى ثم الظاهر من مذهب الشيخ ابي الحسن الاشعري وابي الحسين البصري من المعتزلة ان وجود الواجب بل وجود كل شيء
عين ذاته ذهنا وخارجا ولما استلزم ذلك اشتراك الوجود بين الموجودات الخاصة لفظا لا معنى وبطلانه ظاهر كما بين في موضعه
بعدم زوال اعتقاد مطلقه عند زوال اعتقاد خصوصيته وبوقوعه مورد التقسيم المعنوي صرفه بعضهم عن الظاهر بان مرادهما بالعينية عدم
التمايز الخارجي اذ ليس في الخارج شيء هو الماهية وآخر قايم بها قياما خارجيا هو الوجود كما يفهم من تتبع دلايلهم وذهب جمهور المتكلمين الى
ان للوجود مفهوما واحدا مشتركا بين الوجودات وذلك المفهوم الواحد يتكثر ويصير حصة حصة باضافته الى الاشياء كبياض هذا الثلج
وذاك وذاك ووجودات الاشياء هذه الحصص وهذه الحصص مع ذلك المفهوم الداخل فيها خارجة عن ذوات الاشياء زايدة
عليها ذهنا فقط عند محققيهم وذهنا وخارجا عند آخرين وحاصل مذهب الحكماء ان للوجود مفهوما واحدا مشتركا بين الوجودات والوجودات
حقايق مختلفة متكثرة بانفسها لا بمجرد عارض الاضافة ليكون متماثلة متفقة الحقيقة ولا بالفصول ليكون الوجود المطلق جنسا لها بل هو عارض
لازم لها كنور الشمس ونور السراج فانهما مختلفان بالحقيقة واللوازم مشتركان في عارض النور وكذا بياض الثلج والعاج بل كالكم والكيف المشتركين
في العرضية بل الجوهر والعرض المشتركين في الامكان والوجود الا انه لما لم يكن لكل وجود اسم خاص كما في اقسام الممكن واقسام العرض توهم
ان تكثر الوجودات وكونها حصة حصة انما هو بمجرد الاضافة الى الماهيات المعروضة لها كبياض هذا الثلج وذاك ونور هذا السراج وذاك
وليس كذلك بل هي حقايق مختلفة متغايرة مندرجة تحت هذا المفهوم العارض لها الخارج عنها واذا اعتبر تكثر ذلك المفهوم وصيرورته حصة
حصة باضافته الى الماهيات فهذه الحصص ايضا خارجة عن تلك الوجودات المختلفة الحقايق فهناك امور ثلثة مفهوم الوجود وحصصه المتعينة
باضافته الى الماهيات والوجودات الخاصة المختلفة الحقايق فمفهوم الوجود الذاتي داخل في حصصه وهما خارجان عن الوجودات
الخاصة والوجود الخاص عين الذات في الواجب تعالى وزايد خارج فيما سواه **تفريع** واذا عرفت هذا فنقول كما انه يجوز ان يكون هذا

المفهوم

المفهوم العام زايدا على الوجود الواجبي وعلى الوجودات الخاصة الممكنة على تقدير كونها حقايق مختلفة يجوز ان يكون زايدا على حقيقة واحدة
مطلقة موجودة هي حقيقة الوجود الواجب تعالى كما ذهب اليه الصوفية القايلون بوحدة الوجود ويكون هذا المفهوم الزايد امرا اعتباريا
غير موجود الا في العقل ويكون معروضه موجودا حقيقيا خارجيا هو حقيقة الوجود والتشكيك الواقع فيه لا يدل على عرضيته بالنسبة الى افراده
فانه لم يقم برهان على امتناع الاختلاف في الماهيات والذاتيات بالتشكيك واقوى ما ذكروه انه اذا اختلف الماهية او الذاتي في
الجزئيات لم يكن ماهيتها واحدة ولا ذاتيها واحدا وهو منقوض بالعارض وايضا الاختلاف بالكمال والنقصان بنفس الماهية كالذراع
والذراعين من المقدار لا يوجب تغاير الماهية قال الشيخ صدر الدين القونوي قدس الله سره في رسالة الهادية اذا اختلف حقيقة
بكونها في شيء اقوى او اقدم او اشد او اولى فكل ذلك عند المحققين راجع الى الظهور دون تعدد واقع في الحقيقة الظاهرة اي حقيقة
كانت من علم ووجود وغيرهما فقابل مستعد لظهور الحقيقة من حيث هي اتم منها من حيث ظهورها في قابل آخر مع ان الحقيقة واحدة في الكل والمفاضلة
والتفاوت واقع بين ظهوراتها بحسب الامر المظهر المقتضي لتعين تلك الحقيقة تعينا مخالفا لتعينه في امر آخر فلا تعدد في الحقيقة من حيث هي
ولا تجزية ولا تبعيض وما قيل لو كان الضوء والعلم يقتضيان زوال العشي ووجود المعلوم لكان كل ضوء وعلم كذلك فصحيح لو لم يعتقد الحكم بالاختلاف
في الحقيقة ثم ان مستند الصوفية فيما ذهبوا اليه هو الكشف والعيان لا النظر والبرهان فانهم لما توجهوا الى جناب الحق سبحانه بالتعرية
الكاملة وتفريغ القلب بالكلية عن جميع التعلقات الكونية والعوايق العلمية مع توحد العزيمة ودوام الجمعية والمواظبة على هذه الطريقة
دون فترة ولا تقسيم خاطر ولا تشتت عزيمة من الله سبحانه عليهم بنور كاشف يريهم الاشياء كما هي وهذا النور يظهر في الباطن عند ظهور
طور وراء العقل ولا يستبعدون وجود ذلك فوراء العقل اطوار كثيرة يكاد لا يعرف عددها الا الله تعالى ونسبة العقل الى ذلك النور
كنسبة الوهم الى العقل فكما يمكن ان يحكم العقل بصحة ما لا يدركه الوهم كوجود موجود مثلا لا يكون خارج العالم ولا داخله كذلك يمكن ان يحكم
ذلك النور الكاشف بصحة بعض ما لا يدركه العقل كوجود حقيقة مطلقة محيطة لا يحصرها التقيد ولا يقيدها التعين مع ان وجود حقيقة كذلك ليس من
هذا القبيل فان كثيرا من الحكماء والمتكلمين ذهبوا الى وجود الكلي الطبيعي في الخارج وكل من تصدى لبيان امتناعه بالاستدلال لا يخلو بعض
مقدماته عن شايبة اختلال والمقصود ههنا دفع الاستحالة العقلية والاستبعادات العادية عن هذه المسئلة لا اثباتها بالبراهين
والادلة فان الباحثين عنها تصحيحا وتزييفا وتقوية وتضعيفا ما قدروا الا على حجج ودلايل غير كافية وشكوك وشبه ضعيفة واهية فمن الادلة
الدالة على امتناع وجود الكلي الطبيعي ما اورده المحقق الطوسي في رسالته المعمولة في اجوبة المسائل التي سأله عنها الشيخ صدر الدين
القونوي قدس الله تعالى سره وهو ان الشيء العيني لا يقع على اشياء متعددة فانه ان كان في كل واحد من تلك الاشياء لم يكن اشياء
بعينه بل كان اشياء وان كان في الكل من حيث هو كل والكل من هذه الحيثية شيء واحد فلم يقع على اشياء وان كان في الكل بمعنى التوزع
على آحاده كان في كل واحد جزء من ذلك الشيء وان لم يكن في شيء من الآحاد ولا في الكل لم يكن واقعا عليه واجاب عنه المولى العلامة
شمس الدين الفناري في شرح مفتاح الغيب باختيار الشق الاول وقال معنى تحقق الحقيقة الكلية في افرادها تحققها تارة متعينة بهذا التعين
واخرى بذلك التعين وهذا لا يقتضي كونها اشياء كما لا يقتضي تحول الشخص الواحد في احوال مختلفة بل متباينة كونه اشخاصا فان قلت كيف
يتصف الواحد بالذات بالاوصاف المتضادة كالمشرقية والمغربية والعلم والجهل وغيرهما قلت هذا الاستبعاد حاصل من قياس الكلي على الجزئي
والغايب على الشاهد ولا برهان على امتناعه في الكلي ومنها ما افاده المولى قطب الدين الرازي وهو ان عدة من الحقايق كالجنس والفصل والنوع

صفات حقيقية لم يكن هو بسيطا حقيقيا واحدا من جميع جهاته فلا يندرج على رايهم في هذه القاعدة ولكل من الفريقين ولا يلزم
على ما ذهبنا اليه قوادح فيما ذهب اليه من يخالفه والظاهر ان الحق ما ذهب اليه الحكما من امتناع صدور الكثرة عن الواحد الحقيقي
ولهذا وافقهم الصوفية المحققون في ذلك لكن خالفوهم في كون المبدا الاول كذلك فانهم يثبتون له تعالى صفاتا ونسبا مغايرة عقلا
لا خارجا كما سبق فيجوزون ان يصدر عنه باعتبار كونه مبدا للعالم كثرة من حيث كثرة صفاته واعتباراته واما من حيث وحدته
الذاتية فلا يصدر عنه الا امر واحد من تلك الصفات والاعتبارات وبواسطته يلحقه سائر الاعتبارات وبواسطة كثرة الاعتبارات
كثرة وجودية حقيقية فالصوفية يوافقون الحكما في امتناع صدور الكثرة عن الواحد الحقيقي ويخالفونهم في تجويز صدور الكثرة الوجودية عن المبدا
الاول ويوافقون المتكلمين في تجويز صدور الكثرة الوجودية عن المبدا الاول ويخالفونهم في تجويز صدور الكثرة عن الواحد الحقيقي ولما كان المتكلمون
يجوزون استناد الآثار الكثيرة الى الواحد الحقيقي لا حاجة لهم الى تدقيق النظر في صدور الكثرة عنه بخلاف الحكما والصوفية فالحكما يجوزون ان يصدر
اشياء كثيرة باعتبارات مختلفة كما ان يصدر عن الواحد اشياء كثيرة باعتبارات مختلفة كما ان الواحد له الوصفية باعتبار الاثنين معه والثلثية
باعتبار الثلثة معه وعدم الانقسام باعتبار وحدته لا غير ولما كان المبدا الاول عندهم واحدا من كل الوجوه كان موضع الوجه في صدور الكثير
منه محتاجا الى لطف قريحة وتحرير الوجه المحكم فيه وهو ان يفرض الواحد الاول ا والصادر عنه ب وهو في المرتبة الثانية فلا متوسط ب يكون اثره ولكن
ج ولب وحده اثر ولكن د وهما في المرتبة الثالثة ثم يكون لا مع ج اثر ولكن ه ولا ب مع ج اثر ولكن ز ولا مع د اثر ولكن ح
ولا ب مع ج اثر ولكن ز ولا ب مع د اثر ولكن ط ولب مع ج اثر ولكن ي ولج وحده اثر ولكن ل ولد وحده اثر ولكن م
ولج د معا اثر ولكن ن ومن اج د اثر ولكن س ومن بج د اثر ولكن ع ومن ابج د اثر ولكن ف المرتبة الاولى ا المرتبة
الثانية ب من ا المرتبة الثالثة ج من اب د من ب المرتبة الرابعة ه من اج و من ابج ز من اج ح من اد ط من ابد ي من
ابج ك من بد ل من ج م من د ن من جد س من اجد ع من بجد ف من ابجد وهذه اثنا عشرة وهي في
المرتبة الرابعة وان اعتبرنا الاتساق بالنظر الى العالي مثلا ب بالنظر الى ا وج بالنظر الى ا والى ب واليهما وكذلك في ط بالنظر الى ا
والى ب والى كليهما وعلى هذا القياس فيما دونها صارت الآثار والاعتبارات اكثر من ذلك فان تعدينا عنه الى المراتب الخامسة
والسادسة وما بعدها صارت الآثار والاعتبارات بلا نهاية ويمكن ان يكون الاول باعتبار كل واحد منها فعل واثر فيصدر منه بهذه
الاعتبارات موجودات لا نهاية لها غير متعلقة بعضها ببعض قالوا ويكون في العقل الاول بعد صدوره عن المبدا الاول الواحد اربع اعتبارات
احدها وجوده وهو له من الاول وماهيته وهي له من ذاته وعلمه بالاول وهو له بالنظر الى الاول وعلمه بذاته وهو له بالنظر الى نفسه فيصدر عنه
بهذه الاعتبارات صورة فلك ومادته وعقله ونفسه وانما اوردوا ذلك بطريق المثال المتوقف على كيفية صدور الآثار الكثيرة
بسبب الاعتبارات الكثيرة مع القول بان الواحد لا يصدر عنه باعتبار واحد الا واحد ولم يدعوا انهم واقفون على كيفية صدور
سائر الموجودات الكثيرة ولم يتعرضوا لغير الافلاك التسعة وانما اثبتوا عقولا عشرة لانه لا يمكن ان يكون اقل منها نظرا الى الافلاك التسعة
الكلية واما الاكثر فقد ذكروا ان افلاك كثيرة وحركاتها مختلفة ويجب ان يكون لكل واحد عقل ونفس ولم يتعرضوا للكواكب السيارة والثابتة فجوزوا
ان يصدر من المبدا الاول وجود جميع هذه الموجودات بعضها بتوسط بعض وباعتبار دون اعتبار هذه الاعتبارات ليست مفروضة وليست
بعلة تامة لشي انما هي عبارات اضافات الى مبدا واحد متكثر بسببها معلولات ولا يجب كون الاعتبارات امورا وجودية عينية بل يكفي كونها عقلية

ولب مع د اثر ولكن ك و

فان

فان الفاعل الواحد يفعل بسبب اختلاف امور عقلية وجودية او عدمية افعالا كثيرة واما الصوفية المحققون فقد جوزوا في المبدا الواحد
كثرة الاعتبارات المترتبة بعضها عن بعض المبدا به عن اعتبار واحد هو الصادر الاول وينتهي منها الاعتبارات الآخر ويصدر بتوسط
هذه الاعتبارات امور وجودية عينية في مرتبة الواحدة وهذه الامور الوجودية تنقسم اولا الى قسمين قسم لا حكم للامكان فيه الا من وجه واحد
وهو كونه في حقيقته ممكنا مخلوقا فامكانه فيه معقول بالنظر اليه فلا يتوقف قبوله للوجود من موجده واتصافه به على شرط غير الحق سبحانه وهذا
القسم له الاولية الوجودية في مرتبة الايجاد ويختص بهذه الرتبة القلم الاعلى والملائكة المهيمة والكمل والافراد من بعض الوجوه يعني من حيث
ارواحهم المجردة لا من حيث تعلقها بابدانهم العنصرية والقسم الآخر مع انه ممكن في ذاته وجوده متوقف على امر وجودي غير محض الوجود الحق
وهذا الامر الوجودي اما كالقلم مع اللوح واما اكثر كما في سائر الموجودات وظهر من هذا التقرير ان الصادر الاول على مذهب الحكما موجود عيني لا
موجود في رتبته وهو العقل الاول وعلى مذهب الصوفية نسبة عقلية اعتبارية سابقة على سائر الاعتبارات لا العقل الاول فانهم يثبتون في
رتبته موجودات آخر كما سبق قال الشيخ صدر الدين القونوي قدس سره وذلك الواحد الصادر الاول عندنا هو الوجود العام المفاض على
اعيان الممكنات يعني الاعيان الثابتة لها وهذا الوجود مشترك بين القلم الاعلى الذي هو اول موجود عند الحكيم المسمى بالعقل الاول وبين سائر
الموجودات ليس ذلك الصادر الواحد العقل الاول كما يذكره اهل النظر من الفلاسفة ثم قال قدس سره بعد ذلك وهذا الوجود العام
ليس بمغاير في الحقيقة للوجود الحق الباطن المجرد عن الاعيان والمظاهر الا بنسب والاعتبارات كالظهور والتعين والتعدد والحاصل له بالاقتران
وقبول حكم الاشتراك ولا يخفى على الفطن انه اذا لم يكن الوجود العام مغايرا للوجود الحق في الحقيقة لم يكن الصادر هو الوجود العام مغايرا للوجود
الحق في الحقيقة لم يكن الصادر هو الوجود العام باعتبار حقيقته بل باعتبار نسبة العموم والانبساط فالصادر الاول عندهم في الحقيقة هو نسبة العموم
والانبساط فانه لو لم ينبسط اولا ولم يتصور بصور الاعيان الثابتة في العلم لم يتحقق قابل اصلا وبعد ما تحققت القوابل لو لم ينبسط عليها لم يوجد موجود
عيني اصلا وبهذه النسبة الانبساطية تحقق النسب الاسمائية للذات الالهية والحقائق الكونية في مرتبة العلم الالهي فهي سابقة على سائر الاعتبارات
لا حاجة لها الى اعتبار آخر بل الاعتبارات كلها مترتبة عليها وانبساط الوجود بالظهور بصور القوابل ليس هو المرة بناء على اصل امتناع صدور
الكثرة من الواحد الحقيقي فيجب ان يظهر بصورة قابل من القوابل وينتشى منها الظهور بصور سائر القوابل متناشئا
بعضها من بعض واما انبساطه على القوابل لايجادها في العين فلا يلزم ان يكون على تلك النسبة
فيمكن ان يكون الصادر اولا بالوجود العيني اكثر من واحد كما ذهب اليه
الصوفية الموحدة تحريرا في ثاني عشر شهر ذي حجة الحرام سنة
اربع وسبعين وثمانمائة من الهجرية النبوية المصطفوية
كتبه العبد الفقير الحقير محمد بن كمال الدين حسين
الانصاري عفي عنه م

م

[١٥٣٦] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٨٨/ ٨ .

عنوان المخطوط : طريق توجه خواجها(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٥/ ب ـ ١١٦/ آ . **عدد الأسطر** : (٢٦) .

أوله : طريق توجه خواجها . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، سر رشئته دولت اي برادر بكف آر ، دين عمر كرامى بخسارت مكذار ، وايم همه جابا همه كس در همه كار ، ميدار نهفته جشم دل جانب يار ، بدان أفناك الله عنك وأبقاك به كه حاصل طريقه حضرت خواجهء بزركوار وخلفاى ايشان قدس الله تعالى أسرارهم بعد از تصحيح عقيده وتطبيق آن بعقايد سلف صالح . . . أول طريق ذكرست كه بحظور قلب كلمة لا إلـٰه إلا الله را تكرار . . . دوم طريقهء توجّه ومراقبه است كه آن معنى ايچون . . . وسيوم طريقة رابطه است به پيرير پردر دكه بمقام مشاهد . . .

آخره : . . . حق سبحانه همكنا نرا از انچه نشايد نگاه دارد داز آنچه بنايد در پناه ، بيت :

جملـه پـرّ خـواص وشـرّ عـوام كفتـه شـد والسّـلام والإكـرام .

تمت سنة أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية . تم .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) TARİK- i TEVECCÜH- i HACE .

طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:TARİK-i TEVECCÜH-i HACE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 115-116 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

طریق توجه خواجها

بسم الله الرحمن الرحیم • سررشتهٔ دولت ای برادر بکف آر • وین عمر گرامی بخسارت مگذار • دایم همه جا با همه کس در همه کار
میدار نهفته چشم دل جانب یار • بدان اعانک الله علیک و ابقاک که حاصل طریقهٔ حضرت خواجهٔ بزرگوار و خلفای ایشان قدس الله تعالی اسرارهم بعد از تصحیح عقیده و تطبیق آن بعقاید سلف صالح رضوان الله علیهم اجمعین و اتیان باعمال صالحه و اتباع سنن مأثوره و اجتناب از محظورات و مکروهات دوام حضور است مع الحق سبحانه علی مر الاوقات من غیر فترة و تشتت عزیمة و این حضور را چون ملکهٔ نفس سالک گردد و ملک وی شود مشاهده خوانند و طریق وصول بدین دولت بر سه گونه است اول طریق ذکر است که بخطور قلب کلمهٔ طیبهٔ لا اله الا الله را تکرار کند در طرف نفی جمیع محدثات را به نظر عدم و فنا مطالعه کند و در طرف اثبات وجود معبود بحق را به نظر قدم و بقا مشاهده نماید و در وقت تکرار زبان بر کام چسباند و بدل صنوبری که متعلق دل حقیقی است متوجه گردد و نفس خود را در درون کشد و بقوت تمام بگوید بر وجهی که اثر آن بدل رسد و از آن متأثر گردد بی آنکه اثر آن بر ظاهر وی پیدا شود که اگر کسی بفرض پهلوی وی نشسته باشد می باید که از آن آگاه نشود و جمیع اوقات را مستغرق این ذکر گرداند و هیچ شغلی از آن باز نماند چه در رفتن و آمدن و چه در گفتن و شنیدن و چه در خفتن و خاستن و اگر بواسطهٔ بعضی اشتغال درین تکرار فتوری واقع شود می باید که چشم دل وی بآن باشد و بالکلیه از آن غافل نگردد و اگر پیش از صبح در تکرار این کلمه مبالغه بیشتر کند امید هست که برکت آن بتمام روز برسد و همچنین پیش از خواب کردن اگر در آن معنی مبالغه نماید امید هست که برکت آن بتمام شب برسد و شک نیست که چون برین تکرار مواظبت نماید در بعضی اوقات وی را کیفیت بیخودی و بیشعوری که مقدمهٔ جذبات است حاصل خواهد آمد آنرا نگاه دارد و چون این معنی مرة بعد اخری بحصول پیوندد امید هست که وی را ملکه حاصل شود که اگر چه آن کیفیت بالفعل حال وی نباشد و حال وی مندرج در علم گردد اما هر گاه که خواهند باندک توجهی آن محقق تواند گشت و حبس نفس را که فراخ بآن وفا کند که در یک نفس زدن سه بار یا پنج بار یا هفت بار یا آن مقدار که تواند کلمه را تکرار کند در نفی خواطر و حصول کیفیت بیخودی دخل تمام است و وجدان حلاوت عظیمه بر آن مترتب **دوم** طریقهٔ توجه و مراقبه است که آن معنی بیچون و بی چگونه را که از اسم مبارک الله مفهوم میگردد بی توسط عبارت عربی و فارسی و غیر آن ملاحظه نماید و آن معنی را نگاه داشته بجمیع مدارک و قوی متوجه قلب صنوبری گردد و برین معنی مداومت نماید و در نگاه داشت آن تکلف کند تا آن زمان که این کلفت از میان برخیزد و چون این معنی پیش از تصرف جذبه در وجود سالک بقدری تمام دارد می شاید که معنی مقصود را بصورت نوری بسیط محیط بجمیع موجودات علمی و عینی در برابر بصیرت بدارد و بآن بجمیع قوی و مدارک متوجه قلب صنوبری گردد تا آن زمان که آن صورت از میان برخیزد و مقصود بران مترتب گردد **سیوم** طریقهٔ رابطه است به پیری بزرگ که بمقام مشاهده رسیده باشد و بتجلیات ذاتیه متحقق گشته و دیدار وی بمقتضای هم الذین اذا رأوا ذکر الله فایدهٔ ذکر دهد و صحبت وی بموجب هم جلساء الله نتیجهٔ صحبت مذکور پس چون دولت دیدار و صحبت چنین عزیزی دست دهد اثر آنرا در خود بیابد چندانکه تواند آنرا نگاه دارد و اگر در آن معنی فتوری واقع شود باز بصحبت وی مراجعت نماید تا برکت وی آن معنی پرتو اندازد و همچنین مرة بعد اخری تا آن زمان که آن کیفیت ملکهٔ وی گردد و اگر چنانچه آن عزیز غایب باشد صورت وی را در خیال گرفته بجمیع قوای ظاهری و باطنی متوجه قلب صنوبری گردد و هر خاطری که در آید نفی کند تا آن کیفیت غیبت و بیخودی روی نماید و تکرار این

متابعه ملکه گردد و هیچ طریقی ازین اقرب نیست بسیار باشد که چون مرید قابلیت آن باشد که پیر در وی تصرف کند در اول صحبت وی را بمرتبهٔ مشاهده رساند و چون دریافت صحبت چنین عزیزی اعز من الکبریت الاحمر است می باید که یکی از آن دو طریقه که پیشتر مذکور شد اشتغال نماید و از بیان این طرق ثلثه معلوم شد که توجه بقلب صنوبری که در عرف این طایفه آنرا وقوف قلبی خوانند در جمیع اوقات ضروری است و حضرت خواجه قدس سره آنرا از لوازم می شمرده اند و منها اسرار الحضرة المولویة **شعر** مانند مرغی باش هان بر بیضهٔ دل پاسبان • کز بیضهٔ دل زایدت مستی و ذوق و قهقهه **و ایضا منها** رو بر دل نشین کان دلبر خرگاهی • وقت سحری آید یا نیم شبی باشد • و اما وقوف زمانی عبارت از محاسبهٔ اوقات است که بتفرقه میگذرد یا بجمعیت و همچنین وقوف عددی که ملاحظهٔ عدد ذکرست که نتیجه میدهد یا نه لازم نیست و می شاید که در اثنای یکی ازین طرق ثلثه انوار و واقعات روی نمودن گیرد می باید که از آن اعراض نموده بمقصود حقیقی اشتغال نماید و از سخنان حضرت خواجه است قدس سره که واقعه علامت قبول طاعت است ولیکن از واقعه حاصلی نیست **نظم** چو غلام آفتابم همه ز آفتاب گویم • نه شبم نه شب پرستم که حدیث خواب گویم • می باید که چون حق سبحانه و تعالی توفیق اشتغال باین طریقه را رفیق دولتمندی گردانید خود را به آن مشهور نسازد و علم نگرداند و بقدر امکان در اخفای آن کوشد و از محرم و نامحرم پنهان دارد از حضرت خواجه قدس سره پرسیدند که بنای طریقهٔ شما بر چیست فرمودند که خلوت در انجمن بظاهر با خلق و بباطن با حق سبحانه **شعر** از درون شو آشنا و از برون بیگانه وش • این چنین زیبا روش کم می بود اندر جهان • و بعضی ازین طایفه گفته اند که لطیفترین حجابی این طایفه را طریقه را صورت افاده و استفاده است که آنرا علمی باشد می باید که طریقهٔ خود را بآن مستور سازند و از نظر خلق دور اندازند چنان معلوم شد که کتب مطوله متداوله طلب داشته شده است از آنجا میل ایشان به تحصیل و تکمیل علوم معلوم میشود و نمیتوان گفت که تحصیل علوم ممکن الا می باید که بر وجهی باشد که از مقصود حقیقی مانع نباید و از توجه خاطر بآن جانب غافل نگرداند که در نفس آخر که ناصیهٔ ملک الموت ظاهر گردد همه علوم معارف یکبارگی از یکدیگر فرو خواهد ریخت و آنچه باقی ماند جز تحقق بنور وحدت و محبت مطلوب حقیقی که با حیات انسانیه متحد شده باشد نخواهد بود **حکایة** درویشی را گفتند که فلان منزوی بکمالات و علمیهٔ خود می گوید که وی را به هیچ مرده و زنده احتیاج نمانده است آن درویش گفت سبحان الله این چه غلظت طبع و کثافت حجابست و عدم تنبه بر نقص و مزمن که سهلترین صورتی از صور معالجات آن آنست که محاسن و سبلت را که عمر در افزایش و آرایش آن گذرانیده بمقراض اعراض از غرض و جاه بمرتبهٔ ابرو رساند و عمامهٔ کبره را که صورت بادیست که بر گردن خود نهاده بر روس کودکان و بیوه زنان قسمت نماید و ثیاب فاخره را بکار خانهٔ نخاسان فرستد و ژنده در پوشد و سر برهنه زنبیل گدایان در گردن کرده محله و بازارها گردد و آنرا از دست کودکان گرداند تا بضرب سیلی آن هستی را از روی وی بیرون برند باشد که ضخامت حجاب هستی وی کاهش و گدازش یابد و بصلاحیت دخول در حرم اختلاط و وحدت حقیقی متحقق گردد و با وجود این همه روی مذلت بر خاک عجز و نیاز نهد و از ظلمت هستی و رعونت خودپرستی پناه جوید شاید که حق سبحانه بعنایات بی علت خود از بن حجاب کثیف ملتبس خلاصی و مناصی ارزانی دارد چه می تواند بودن که این معامله حجاب رعونتی زاینده شود که از اول کثیف تر باشد دیگر می باید که از صحبت اضداد اجتناب نمایند بخصوص از صحبت جماعتی که از نور ایمان دور و بظلمات طبیعت مستور دعوی فیض دهی و نوربخشی کنند و در لباس ادعای علم صناعت عرفه کذابی و خرابی و اغلاط گذرانند اعاذنا الله و جمیع المسلمین من خبث عقایدهم و شر مکایدهم و این رباعی یکی از خلفای خواجگان منسوبست **رباعی** با هر که نشستی و نشد جمع دلت • و ز تو نرمید زحمت آب و گلت • زنهار ز صحبتش گریزان میباش • ورنه نکند روح عزیزان بحلت • گفتن و نوشتن امثال این سخنان نه طریقهٔ این فقیر بود اما چون از آنجانب رایحهٔ اخلاص بمشام ذوق رسید باعث تحریر و تقریر ابتغائی شد **رباعی** با این همه بی حاصلی و هیچ کسی • درمانده بنارسائی و بوالهوسی • داریم ز تو بگنج مقصود نشان •
گر ما نرسیدیم تو شاید برسی • حق سبحانه همگنان را از آنچه نشاید نگاه دارد و از آنچه نباید در پناه **بیت**

جمله بستر خواص و شرّ عوام :: گفته شد و السلام و الاکرام •

تمت سنه اربع و تسعین و تسعمایه الهجرة النبویة •

[١٥٣٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ٩ .

عنوان المخطوط : رسالة : لا اله إلا الله ، درياي شهادت ، رسالة في كلمة الشهادة(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٦/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : شرح لا اله إلا الله . باسمه سبحانه ، مَن طلب البِرَّ مِن الباري ؛ فهو مشرك بالباري ، عشق دديى بر نتابد قبله كاه دي ذات معشوقست وبس صفات وافعال وآثارار آنجا كنجايى نيست اكر احيانا عاشق را بحكم طبع با نكي از نها پو ند افتدو وبا ذات در صفت معشوقى ابناز كرداند غيرت معشوقي زبان ريم ست كشاده . . .

آخره : . . . چهارم : عمل خالص ازدياد سمعت . بيت :

تـا خاطـر خـودز غيـر خالـى نكنـى هنـا بسـته أنـوار إلـٰهي نشـوى

والْحَمْد للهِ وَحْدَه . تحريراً في شهر ذي حجة الحرام ، سنة أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞERH- i LA- İLAHE- İL'l- ALLAH .

توجد منه مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ٢٣/ ٣ ، وروان كوشكي : ١٥٨٥/ ٦ ، الأوراق : ٢٧ ـ ٢٨ . ونور عثمانية : ٤٥٥/ ١٠ ، ٤١٧١/ ١٢ ، ٤١٧٦/ ٧ ، ٤٩٨٩/ ٥ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞERH-i LA-İLAHE-İL'l-ALLAH

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 116 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح لا اله الا الله

باسمه سبحانه. من طلب البر من البار فهو مشرک بالباری عشق دویی برنتابد قبله‌گاه وی ذات معشوقست و بس صفات و افعال و آثار را
آنجا گنجایی نیست اگر احیانا عاشق را بحکم طبع با یکی ازانها پیوندی افتد و با ذات در صفت معشوقی انباز کرد اند غیرت معشوقی زبان ستم
گشاده آوازه شرک وی در گوش جهان و جهانیان اندازد رباعی هرچند بود نگار من مهرآیین . وز عادت وی دور بود شیوه کین
در عشق شریک خود نخواهد کس را . لا یغفران یشرک به آمد این . فاما تا بخدمت مرشد کامل خود را نسپاری و متوجه قلب صنوبری نگردی
و وقوف قلبی را لازم نگیری از نعمتی اثری پیدا نشود رباعی ای خواجه بکوی اهل دل منزل کن . در پهلوی اهل دل دلی حاصل کن . خواهی بینی جمال
معشوق ازل . آیینه تو دلست رو در دل کن . و همیشه بذکر کلمه طیبه لا اله الا الله مشغول باید بود و همواره زبان را از تذکر رشحه کلمه مبارکه
محمد رسول الله رطب اللسان باید داشت زیرا که لا اله الا الله ایست از باغ هدایت که تکحله و ازمیل الف احدیت در وی نهاده اند و بآن
تکحله دیده کور دلان را بینای مشاهده الا الله که مشارالیه بالذات واده رباعی در صورت لا اله الا الله بین . در شکل دو تا چهار گی چشم یقین
تا از الف و لام شود ده علت . مشهود و سرافراخته تا عرش برین . از لطایف نکات که درین کلمه کریمه ظاهرست آنست که مدار ترکیب
او بر سه حرفست الف و لام و ها شعر جمله اجزای این خجسته کلام . شد ز تکرار این حروف تمام . گر بجویی درین کلام شرف .
غیر ازین حرفها نیابی حرف . و حروف را سه مرتبه است مرتبه اول آنست که در نفس متکلم گنجد که متکلم تخیل آنها کرده و بعد ازان متوجه
ایجاد آنها بتحریک آلات و تقطیع اصوات بر وجه مخصوص گشته و حروف را درین مرتبه حروف عالیه و حروف فکریه میگویند مرتبه
دوم آنست که در صورت صوتی کلامی بر مشعر سمع جلوه میکند و حروف ما درین مرتبه حروف وسطی میگویند مرتبه سیم آنست که در هیات
رقمی کتابی بر دیده اولی الایدی والابصار ظاهر میشوند آنرا باین اعتبار حروف سافله میگویند و الف در مرتبه اسفل که مجلی رقمی است عبارت
از اول تعینات چه او خطی است مرتسم از کر نقطه و ترائی او در حدود مختلفه مسافه لوحی و باقی حروف ازو حاصل میشوند و لام اشارتست
بوجود منبسط بر اعیان چه صورت رقمی او مشتمل است بر قایمه که آن الف است و ذیلی که آن نونست پس الغیب متصل بر نون متصل باد و ها اشارت
بتمام دایره کونست پس درین کلمه اشارت بوحدت حقیقی و اصول مراتب تنزلات او هست چه مشتمل است بر اول مراتب ظهوری حق
که الفست و بر وجود منبسط بر اکوان که لامست و بتمام دایره کون که هاست و نقطه بر وجه سریان و کثرت ظهوری در همه متحقق همچنانکه وحدت
بی اشتباه حلول و اتحاد در همه ظاهر نظم در همه ربعهای امکانی . چه مجرد چه جسم و جسمانی . سریان دارد و ظهور اما . سریانی برون ز دانش ما .
و محمد رسول الله چشمه ساریست که از دو چشمه میم محمد که مجاری دو چشمهای الهیست شراب شهد شهادت بگشوده و از انجا رشحه بر تشنه لبان بوادی ضلال پیموده
شعر بین چشمه سارهای هویت که رشح آن . از چشمهای دو میم محمد بود روان . و حروف این کلمه کریمه نیز دوازده است همچنانکه کلمه طیبه لا اله الا الله دوازده است هم
بیست و چهار بازای ساعات لیل و نهار هر ساعتی را از حرفی یمن و برکت بسیار نظم گفتم حرفی کرت شنیدن هوس است . در خانه اگر کس است یک حرف بس است .
نقطه بصورت تکرارست و کلمه شهادت ظاهر از نقطه مبراست یعنی این شهد شیرین از آلایش کم طبعان بوالهوس مطهرست شعر مکن انگشت شهادت سوی این شهد دراز
باشد آری ز هوسهای کم طبعان باز . و مشغولی باین کلمات طیبات را شرایط است و خلاصه آنها آنست که سلطان العارفین ابو یزید البسطامی قدس الله سره
در جواب سوال شخصی که از وی سوال کرد که این حدیث که لکل شی مفتاح و مفتاح الجنة لا اله الا الله صحیح است یا نی بیان کرده فرمود که بلی صحیحست اما این کلید
چهار دندانه است اول زبان خالی از دروغ و غیبت دوم دل صافی از مکر و حیلت سیم شکم خالی از حرام و شبهت چهارم
عمل خالص از ریا و سمعت بیت تا خاطر خود ز غیر خالی نکنی . شایسته انوار الهی نشوی . والحمد لله وحده .

تحریرا فی شهر ذی حجة الحرام . سنه اربع و سبعین و ثمانمایه الهجره النبویه .

[١٥٣٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٠ .

عنوان المخطوط : رساله لوايح[١] .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٧/ ب ـ ١٢٣/ آ . **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب وفقنا للتكميل والتتميم ، لا أحصي ثناء عليك ، كيف ؟ وكل ثناء يعود إليك ، جلَّ عن ثنائي جناب قدسك ، أنت كما أثنيت على نفسك . خداوند اساس تو بر زبان نمى آريم وستايش توبر تونمى شماريم ، هرچه بر صحايف كاينات از جنس اثنيه ومحامد ست همه بجناب عظمت وكبرياى توعايدست از دست وزبان . . . أما بعد اين رساله ايست مسمى بلوايح در بيان معارف ومعانى كه بر الواح أسرار وأرواح أرباب عرفان وأصحاب ذوق ووجدان لايح كشته بعبارات لايقه وإشارات رايقه . . .

آخره : . . .

اي طبع ترا كرفته وسواس سخن　　ميدار كر أهل دانش پاس سخن
كمشاي زبان كمشف أسرار وجود　　كين در نشو وسفته بالماس سخن . . .
چون لال توان بود ورد كريس ازين　　لب بكشايى بنطق خاكت بدهن .

تحريراً في أواخر شهر رجب المرجب[٣] ، سنة ٩٧٤هـ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) RİSALE- i LEVAYİH .

طبع في طهران سنة ١٢٧٤ هـ ، ١٣٤٢ هـ ، وإستانبول سنة ١٢٩١ هـ ، ١٣٠٩ هـ ، ولكنه في الهند سنة ١٣١٨ هـ/ ١٩٠٠م .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:RİSALE-i LEVAYİH

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 117-123 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رساله لوایح

بسم الله الرحمن الرحیم ربّ وفّقنا للتکمیل والتتمیم لا احصی ثناء علیک کیف وکل ثناء یعود الیک جلّ عن ثنائی جناب قدسک
انت کما اثنیت علی نفسک خداوندا سپاس تو بر زبان نمی آریم وستایش تو بر تو نمی شماریم هر چه بر صحایف کاینات از جنس اثنیه
ومحامدست همه بجناب عظمت وکبریای تو عایدست از دست وزبان ما چه آید که سپاس وستایش ترا شاید تو چنانی که خود گفته وگوهر
ثنای تو آنست که خود سفته **رباعیه** آنجا که کمال کبریای تو بود ، عالم نمی از بحر عطای تو بود ، ما را چه حد حمد وثنای تو بود ،
هم حمد وثنای تو سزای تو بود ، جایی که زبان آور انا افصح علم فصاحت انداخته وخود را در ادای ثنای تو عاجز ساخته هر بسته
زبانی را چه امکان زبان گشایی وهر آشفته رایی را چه یارای سخن آرایی بلکه اینجا اظهار اعتراف بعجز وقصور عین قصورست وبا آن
سرور دنیی ودین درین معنی مشارکت جستن از حسن ادب دور **ع** من کیستم اندر چه شمارم چه کسم ، تا همرهی بکالش باشد هوسم ،
در قافله که اوست دانم نرسم ، این بس که رسد ز دور بانگ جرسم ، اللهم صلّ علی محمد ناصب لواء الحمد وصاحب مقام المحمود وعلی آله واصحابه
الفایزین ببذل المجهود لنیل المقصود وسلّم تسلیما کثیرا **مناجات** الهی الهی خلّصنا عن الاشتغال بالملاهی وارنا حقایق الاشیاء کما هی
غشاوۀ غفلت از بصر بصیرت ما بگشای وهر چیز را چنانکه هست بما بنمای نیستی را بر ما در صورت هستی جلوه مده از نیستی بر جمال
هستی پرده منه این صور خیالی را آینۀ تجلیات جمال خود کن نه علت حجاب ودوری واین نقوش وهمی را سرمایۀ دانایی وبینایی
گردان نه آلت جهالت وکوری محرومی ومهجوری همه از ماست ما را با ما مگذار ما را از ما رهایی کرامت کن وبا خود آشنایی ارزانی دار

رباعیه یا رب دل پاک وجان آگاهم ده ، آه شب وگریۀ سحرگاهم ده ، در راه خود اول ز خودم بیخود کن ، آنگه بخود از خود بخود راهم ده ،
وله یا رب همه خلق را بمن بدخو کن ، وز جمله جهانیان مرا یکسو کن ، روی دل من صرف کن از هر جهتی ، در عشق خودم یک جهت ویکرو کن
وله ایضا یا رب برهانیم ز حرمان چه شود ، راهی دهیم بکوی عرفان چه شود ، بس گبر که از کرم مسلمان کردی ، یک گبر دگر کنی مسلمان چه شود
وایضا منها یا رب ز دو کون بی نیازم گردان ، وز افسر فقر سرفرازم گردان ، زان ره که نه سوی تست بازم گردان ، در راه طلب محرم رازم گردان

اما بعد این رساله ایست مسمی بلوایح در بیان معارف ومعانی که بر الواح اسرار وارواح ارباب عرفان واصحاب
ذوق ووجدان لایح گشته بعبارات لایقه واشارات رایقه متوقع که وجود مقصدی این بیان را در میان نه بیند وبر بساط
اعتراض وسماط اعراض ننشینند چه او را درین گفت وگوی نصیبی جز منصب ترجمانی نیست وبهرۀ غیر از شیوۀ سخن رانی نی

رباعیه من هیچم وکم ز هیچ هم بسیاری ، از هیچ وکم از هیچ نیاید کاری ، هر گونه ز اسرار حقیقت گویم ، زانم نبود بهره بجز گفتاری ،
وله در عالم فقر بی نشانی اولی ، در قصۀ عشق بی زبانی اولی ، زان کس که نه اهل ذوق اسرار بود ، گفتن بطریق ترجمانی اولی ،
وله سفتم گهری چند چو روشن خردان ، در ترجمۀ حدیث عالی سندان ، باشند ز من هیچمدان معتمدان ، این تحفه رسانند بشاه همدان ،

لایحه ما جعل الله لرجل من قلبین فی جوفه حضرت بیچون که ترا نعمت هستی داده است در درون تو جز یک دل ننهاده است
تا در محبت او یکرویه باشی ویکدل واز غیر او معرض وبر وی مقبل نه آنکه یک دل را بصد پاره کنی وهر پاره را در پی مقصدی آواره **وله**
ای آنکه بقبلۀ وفا روست ترا ، بر مغز چرا حجاب شد پوست ترا ، دل در پی این وآن نه نیکوست ترا ، یک دل داری بس است یک دوست ترا
لایحه تفرقه عبارت از آنست که دل را بواسطۀ تعلق بامور متعدده پراکنده سازی وجمعیت آنکه از همه بمشاهدۀ واحد پردازی
جمعی گمان بردند که جمعیت در جمع اسبابست در تفرقۀ ابد ماندند فرقۀ بیقین دانستند که جمع اسباب تفرقه است از همه دست افشاندند

رباعیه ای در دل تو هزار مشکل ز همه ، مشکل شود آسوده ترا دل ز همه ، چون تفرقۀ دلست حاصل ز همه ، دل را بیکی سپار وبگسل ز همه ،
وله مادام که در تفرقه ووسواسی ، در مذهب اهل جمع شر الناسی ، لا والله لا بل انک نسناسی ، نسناسی خود ز جهل می نشناسی ،
وله ایضا ای سالک ره سخن ز سر بابک گوی ، جز راه وصول رب ارباب مپوی ، چون علت تفرقه است اسباب جهان ، جمعیت دل ز جمع اسباب مجوی ،
وله ایضا ای دل طلب کمال در مدرسه چند ، تکمیل اصول حکمت وهندسه چند ، هر فکر که جز ذکر خدا وسوسه است ، شرمی ز خدا بدار این وسوسه چند

لایحه حق سبحانه وتعالی همه جا حاضرست ودر همه حال بظاهر وباطن همه ناظر زهی خسارت که تو دیده از لقای او برداشته
بسوی دیگری نگری وطریق رضای او بگذاشته راه دیگری سپری **رباعیه** آمد سحر آن دلبر خونین جگران ، گفت ای ز تو بر خاطر من بار گران
شرمت بادا که من بسوی تو نگران ، باشم تو نهی چشم بسوی دگران ، **وله** عمرم ره عشق تو بپویان همه عمر ، وصل تو بجد وجهد جویان همه عمر ،
یک چشم زدن خیال تو پیش نظر ، بهتر که جمال خوبرویان همه عمر **لایحه** ما سوای حق عز وجل در معرض زوالست وفنا حقیقتش معلومیست
معدوم وصورتش موجودی موهوم دی رونه بود وداشت ونه نمود وامروز نمودیست بی بود وپیداست که فردا از وی چه خواهد
گشود زمام اختیار بدست آمال وامانی چه دهی ودست اعتماد برین مزخرفات فانی چه نهی دل از همه برکن ودر خدای بند واز همه بگسل
وبا خدای پیوند اوست که همیشه بود وهمیشه باشد وچهرۀ بقایش را خار هیچ حادثه نخراشد **رباعیه** هر صورت دلکش که ترا روی نمود
خواهد فلکش زود ز چشم تو ربود ، رو دل بکسی ده که در اطوار وجود ، بودست همیشه با تو خواهد بود ، **وله** رفت آنکه بقبلۀ بتان روی آرم
حرف غمشان بلوح دل بنگارم ، آهنگ جمال جاودانی دارم ، حسنی که نه جاودان ازان بیزارم **وله** چیزی که نه روی در بقا باشی ازو
آخر بهزار تیر فنا باشی ازو ، از هر چه بمردگی جدا خواهی شد ، آن به که بزندگی جدا باشی ازو **وله** ای خواجه اگر مال اگر فرزندست ،
پیداست که مدت بقایش چندست ، خوش آنکه دلش بدلبری در بندست ، کش با دل وجان اهل دل پیوندست ، **لایحه** جمیل علی الاطلاق حضرت ذو الجلال
والافضالست هر جمال وکمال که در جمیع مراتب ظاهرست پرتو جمال وکمال اوست آنجا تافته وارباب مراتب بدان سمت جمال
وصفت کمال یافته هر کرا دانا یابی دانایی اثر دانایی اوست وهر کجا بینایی بینی ثمرۀ بینایی اوست وبالجمله همه صفات اوست از اوج کلیت
واطلاق تنزل فرموده ودر حضیض جزویت وتقید تجلی نموده تا تو از جزو بکل راه بری واز تقید باطلاق روی آوری نه آنکه جزو را از
کل جدا شمری وبمقید از مطلق باز مانی **رباعیه** رفتم بتماشای گل آن شمع طراز ، چون دید میان گلشنم گفت بناز ،
من اصل تو وگلهای چمن فرع منست ، از اصل چرا بفرع می مانی باز **وله** از لطف قد وصباحت خد چکنی ، وز سلسلۀ زلف مجعد چکنی ،
از هر طرفی جمال مطلق تابان ، ای بیخبر از حسن مقید چکنی **لایحه** آدمی اگرچه بسبب جسمانیت در غایت کثافتست اما بحسب روحانیت
در نهایت لطافتست بهر چه روی آرد حکم آن گیرد وبهر چه توجه کند رنگ آن پذیرد ولهذا حکما گفته اند چون نفس ناطقه بصور مطابق

پس اگر احیاناً در بعضی از انها شری و نقصانی واقع باشد از جهت عدمیت امر دیگر تواند بود زیرا که وجود من حیث هو وجود
خیر محض است و از هر امری وجودی که شری متوهم می شود بواسطهٔ عدمیت امر وجودی دیگرست نه بواسطهٔ آن امر وجودی من حیث هو امر وجودی

هر نعت که از قبیل خیرست و کمال • باشد ز نعوت ذات پاک متعال • هر وصف که در حساب شرست و وبال • دارد بقصور قابلیات مآل

حکما در انکه وجود خیر محض است دعوی ضرورت کرده و از برای توضیح مثالی چند آورده و گفته که برد مثلاً که مفسد ثمارست
و شرست نسبت باثمار شریت او نه از آن جهتست که کیفیتی است از کیفیات زیرا که او ازین جهت کمالیست از کمالات بلکه از آن
جهتست که سبب شده است مر عدم وصول ثمار را بکمالات لایقهٔ خود و همچنین قتل مثلاً که شرست شریت او نه از جهت قدرت قاتل است
بر قتل یا قاطعیت آلت یا قابلیت عضو مقتول مر قطع را بلکه از جهت زوال حیوتست و آن امریست عدمی الی غیر ذلک من الامثلة

رباعیه هر جا که وجود کرده سیر است ای دل • میدان بیقین که محض خیرست ای دل • هر شر ز عدم بود عدم غیر وجود • پس شر همه مقتضای غیرست ای دل

لایحه شیخ صدر الدین قونوی قدس الله تعالی سره در کتاب نصوص میفرماید که علم تابع مر وجود را بآن معنی که هر حقیقت
از حقایق را که وجود هست علم هست و تفاوت علم بحسب تفاوت حقایق است در قبول وجود کمالاً و نقصاناً پس آنچه قابلست
مر وجود را علی الوجه الاتم الاکمل قابلست مر علم را علی هذا الوجه و آنچه قابلست مر وجود را علی الوجه الانقص متصفست بعلم علی هذا
الوجه و منشاء این تفاوت غالبیت و مغلوبیت احکام وجوب و امکانست در هر حقیقت که احکام وجوب غالبتر وجود و علم
کاملتر و در هر حقیقت که احکام امکان غالبتر وجود و علم ناقصتر و غالباً که خصوصیت حکم بتابعیت علم مر وجود را که در کلام شیخ واقع شده است
بر سبیل تمثیل است والا جمیع کمالات تابع مر وجود را چون حیات و قدرت و ارادت و غیرها همین حالتست و قال بعضهم قدس الله تعالی
اسرارهم هیچ فرد از موجودات از صفت علم عاری نیست اما علم بر دو وجه است یکی آنکه بحسب عرف آنرا علم می گویند و دیگری آنکه
بحسب عرف آنرا علم نمی گویند و هر دو قسم پیش ارباب حقیقت از مقولهٔ علم است زیرا که ایشان مشاهده میکنند سرایت علم ذاتی
حق را سبحانه در جمیع موجودات و از قبیل قسم ثانی آبست مثلاً که بحسب عرف او را عالم نمی دارند اما می بینیم او را که تمیز میکند
میان بلندی و پستی از بلندی عدول میکند و بجانب پستی جاری میگردد و همچنین در داخل جسم متخلخل نفوذ میکند و ظاهر جسم متکاثف را ترطیب میکند
و میکند و الی غیر ذلک پس از خاصیت علم است جریان وی بر مقتضای قابلیت قابل و عدم مخالفت با آن اما درین مرتبه علم در صورت
طبیعت ظاهر شده است و علی هذا القیاس سرایة العلم فی سایر الموجودات بل سرایة جمیع الکمالات التابعة للوجود فی الموجودات باسرها رباعیه

هستی بصفاتی که درو بود نهان • دارد سریان در همه اعیان جهان • هر وصف ز عینی که بود قابل آن • بر قدر قبول عین گشته عیان

لایحه همچنانکه حقیقت هستی از جهت صرافت و اطلاق خودش ساریست در ذوات جمیع موجودات بحیثیتی که در آن
ذوات عین آن ذواتست چنانکه آن ذوات در وی عین وی بودند همچنین صفات کاملهٔ او کلیتها و اطلاقها در جمیع صفات
موجودات ساری اند بمثابه که در ضمن صفات ایشان عین صفات ایشانند چنانکه صفات ایشان در عین آن صفات کامله
عین آن صفات کامله بودند مثلاً صفت علم در ضمن علم عالم بجزئیات عین علم بجزئیات است و در ضمن علم عالم بکلیات عین علم بکلیات
و در ضمن علم فعلی و انفعالی عین علم فعلی و انفعالی و در ضمن علم ذوقی و وجدانی عین علم ذوقی و وجدانی تا غایتی که در ضمن علم موجوداتی که
بحسب عرف ایشانرا عالم نمیدارند عین علمیست که لایق حال ایشانست و علی هذا القیاس سایر الصفات و الکمالات رباعیه

ای ذات تو در ذوات اعیان ساری • اوصاف تو در صفاتشان متواری • وصف تو چو ذات مطلق است اما هست • در ضمن مظاهر از تقید عاری

لایحه حقیقت هستی ذات حضرت حق است سبحانه و تعالی و شئون و نسب و اعتبارات آن صفات او و اظهار او
مر خود را متلبساً بهذه النسب و الاعتبارات فعل و تاثیر او و تعینات ظاهره مرتبه علی هذا الاظهار آثار او رباعیه

خود را بشئون ذاتی آن پرده نشین • شد جلوه ده از مظاهر دنیا و دین • زین نکته که گفتم ای طلبکار یقین • ذات و صفت و فعل و اثر جمله ببین

لایحه کلام شیخ رضی الله عنه در بعضی مواضع فصوص مشعر بآنست که وجود اعیان ممکنات و کمالات تابعه مر وجود را مضاف
بحضرت حق است سبحانه و تعالی و در بعضی مواضع دیگر مشعر بآنکه آنچه مضاف بحضرت حق است سبحانه همین افاضت
وجودست و بس و توابع وجود از مقتضیات اعیانست و تعریف بیان این دو سخن آنست که حضرت حق را سبحانه دو تجلیست
یکی تجلی غیبی علمی که صوفیه از آن بفیض اقدس تعبیر کرده اند و آن عبارت از ظهور حضرت سبحانه ازلاً در حضرت علم بر خودش
بصور اعیان و قابلیات و استعدادات ایشان و دوم تجلی شهادی وجودی که معبر میشود بفیض مقدس و آن عبارتست
از وجود حق سبحانه منصبغ باحکام و آثار اعیان و این تجلی ثانی مترتب بر تجلی اولست و مظهرست مر کمالاتی را که بتجلی اول در
قابلیات و استعدادات اعیان اندراج یافته بود • یک جود تو نقش بست صد گونه گدا • یک جود دگر نصیب هر یکی داده جدا
آن جود نخستین ازلی بود و بران • این جود پسین راست ترتب ابدا • پس اضافت وجود و کمالات تابعه مر وجود را بحق سبحانه و تعالی
باعتبار مجموع تجلیین است و اضافت وجود بحق سبحانه و تعالی و اضافت توابع آن باعیان باعتبار تجلی ثانی است زیرا که مترتب
نمی شود بر تجلی ثانی الا اضافهٔ وجود بر اعیان و اظهار آنچه اندراج یافته بود در ایشان بمقتضای تجلی اول رباعیه

بشنو سخن مشکل و سر مغلق • هر فعل و صفت که شد باعیان ملحق • از یک جهت آن جمله مضافست بما • وز وجه دگر جمله مضافست بحق

لایحه چون مقصود ازین عبارات و مطلوب ازین اشارات تنبیه بود بر احاطهٔ ذات حضرت حق سبحانه و تعالی و سریان
نور او در جمیع مراتب وجود تا سالکان آگاه و طالبان صاحب انتباه بشهود هیچ ذات از مشاهدهٔ جمال ذات او ذاهل
نشوند و بظهور هیچ صفت از مطالعهٔ کمال صفات او غافل نگردند و آنچه مذکور شد در ادای این مقصود کافی بود و به بیان
این مطلوب وافی لاجرم برین قدر اقتصار افتاد و برین چند رباعی اختصار کرده شد رباعیه

جامی تن زن سخن طرازی تا چند • افسونگری و فسانه سازی تا چند • اظهار حقایق بسخن هست خیال • ای ساده دل این خیال بازی تا چند
در ژندهٔ فقر عیب پوشی بهتر • در میکدهٔ عشق تیز هوشی بهتر • چون بر رخ مقصود نقابست سخن • از گفت و شنود ما خموشی بهتر
تا کی چو درای کردن افغان و خروش • یکدم شو ازین هرزه درائی خاموش • گنجینهٔ درهای حقایق نشوی • مادام که چون صدف نگردی همه گوش
ای طبع ترا گرفته وسواس سخن • مبدار گر اهل دانشی پاس سخن • مگشای زبان بکشف اسرار وجود •
کین در نشود سفته بالماس سخن • یک خط بهنر کی بعیب اندر کش • وانگه تو ز جمال غیب اندر کش •
ای در غمش افتاده چاک بکفن • آلوده مکن ضمیر پاک بسخن •
چون لال توان بود در و گر برازین • لب بگشایی بنطق خاک بدهن •
تحریرا فی اواخر شهر رجب المرجب • سنه ۹۷۳

[١٥٣٩] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٨٨/ ١١ .

عنوان المخطوط : شرح رباعيات(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٢٣/ ب ـ ١٣٣/ آ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : شرح رباعيات . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، حمداً لإلـٰه هو بالحمد حقيق ، در بحر نوالش همه ذرات غريق ، ناكرده ز محض فضل توفيق رفيق ، نسرده طريق شكر ار هيچ فريق . . . أما بعد : نموده مى شود كه پش از انشاء اين رساله انامى وافشاء اين صحيفهء كرامى رباعي چند در إثبات وحدت وجود وبيان تنز لا تش بمراتب شهود . . . در ذيل آن رباعيات از براى تفصيل مجملات وتوضيح مشكلات . . . فمن تلك الرباعيات . . .

آخره : . . . والله أعلم بالصواب . وحضرت محذومى قدّس الله روحه در ذيل اين كلمات قدسيه اين دوبيت كه : موافق حال ، ومطابق قيل وقال . اين كينه بود نوشته بودند ، حرف درويشان بدزد دمرد دون . . . هم فاتحه هم خاتمه اشن جمله توي ، فافتح بالخير رب وأختم بالخير سنة ٩٧٤

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞERH- i RUBA'İYYAT .

طبع في إستانبول سنة ١٣٠٩ هـ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞERH-i RUBA'İYYAT

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 123-133 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح رباعیات

بسم الله الرحمن الرحیم • حمداً لا له هو بالحمد حقیق • در بحر نوالش همه ذرات غریق • ناکرده ز محض فضل توفیق رفیق
نسپرده طریق شکر او هیچ فریق • پاک آگاهی که کثرت ثنویت صفت و موصوف را گرد سراپرده عزت وحدتش راه نیست و فوت
رؤیت محجوب و مکشوف را در اماثل ادراک هویتش دغدغه اشتباه نه • و حبذا فرزانه که مفهوم کلمه اوتیت جوامع الکلم در بیان
کمال جامعیتش کلامیست جامع و فحوای کریمه و علمک ما لم تکن تعلم بر رفعت مقام علم و معرفتش برهانی ساطع رباعی شاهی
کاینه ذات آمد و مرآت صفات • در ره روی اوست علو درجات • لازال علیه زاکیات الصلوات • و علی آله و اصحابه طیبات التحیات
و صالحات الدعوات و سلم تسلیما کثیرا اما بعد نموده می شود که پیش از انشاء این رساله نامی واقف این صحیفه گرامی رباعی چند در
اثبات وحدت وجود و بیان تنزلاتش بمراتب شهود با شمه از کیفیت دریافتن آن علی سبیل الکشف والعرفان و رسیدن
بآن بطریق الذوق والوجدان سمت اتمام گرفته بود و صورت انتظام پذیرفته اما چون ترجمان زبان از واسطه رعایت قافیه میدان
عبارت تنگ بود و ره نوردان را جهت محافظت بر وزن پای اشارت لنگ مخدرات معانی آن بانقاب اجمال جمال نمی نمود
و مستورات حقایق آن بی حجاب اشکالی چهره نمی گشود لاجرم در ذیل آن رباعیات از برای تفصیل مجملات و توضیح مشکلات کلمه چند منثور
از سخنان کبرای دین و دعوای اهل یقین مرقوم میگردد امید بمکارم اخلاق مطالعه کنندگان منصف آنکه اگر بر مواضع خلل و مواقع زلل مطلع
شوند در اصلاح آن کوشند و بذیل عفو و اغماض بپوشند و از صورت عیب جوئی و سیرت بدگوئی اجتناب کرده هر چیزی را بمعنی
شایسته و بر محل بایسته حمل فرمایند والله ولی التوفیق و منه الهدایة الی سواء الطریق **فمن تلک الرباعیات**
واجب که وجود بخش نو و کهن است • تصویر وجود بخشش قول کن است • گویم سخن نغز که مغز سخن است • هستی است که هم هستی و هم هست کن است
و له ایضا هر بی سر و پا را نرسد دست بتو • خوش آنکه ز خود برید و پیوست بتو • هستی تو هستی که جز ذات تو نیست • با نیست بذات خود ولی هست بتو
درین دو رباعی اشارتست باتحاد وجود واجب تعالی و تقدس با حقیقتش چنانکه مذهب حکما و صوفیه موحده است و بیانش آنست
که موجودات را بتقسیم عقلی سه مرتبه می تواند بود اول موجودی که وجود وی مغایر ذات وی باشد و مستفاد از غیر چون ممکنات موجوده دوم
موجودی که حقیقت وی مغایر وجود وی باشد و مقتضی آن بر وجهی که انفکاک وجود از وی محال باشد و اگرچه بنا بر تغایر میان ذات
و وجود تصور انفکاک ممکن است چون واجب الوجود بر مذهب متکلمین سیم موجودی که وجود او عین ذات او باشد یعنی بذات خود موجود
بود نه بامری مغایر ذات و لاشک چنین موجود واجب بود زیرا که انفکاک شی را از نفس خودش تصور نمی توان کرد و کیف که بحسب خارج
واقع تواند بود و پوشیده نماند که اکمل مراتب وجود درین مرتبه سیم است و فطرت سلیم حاکم است بآنکه واجب تعالی و تقدس باید که بر اکمل
مراتب وجود باشد پس ذات وی عین وجود وی باشد **تنبیه** و ازینجا معلوم شد که چون لفظ وجود بمعنی بر واجب تعالی اطلاق کنند مراد بدان

ذاتیست

ذاتیست که موجود است بنفس خود و موجد است مر غیر خود را نه کون و حصول و تحقق که معانی مصدریه و مفهومات اعتباریه اند
که آثار آنحق و وجودی نیست مگر در ذهن تعالی الله عن ذلک علوا کبیرا **و ایضا منها** هستی که بذات خود هویداست چو نور • ذرات
مکونات ازو یافت ظهور • هر چیز که از فروغ او افتد دور • در ظلمت نیستی بماند مستور • **و ایضا منها** خورشید فلک بنور خویشست منیر
جرم قمر از پرتو او نور پذیر • روشن بخود است نور اگر عقل خبیر • افزون نهدش ز مهر و مه خورده مگیر • درین دو رباعی اشارتست بمثلی
است که از برای بیان مراتب موجودات در موجودیت کرده اند و گفته که اشیاء نورانی را در نورانیت سه مرتبه است
اول آنکه نور وی مستفاد باشد از غیر چنانکه جرم قمر در مقابله آفتاب روشن گردد بشعاع و درین مرتبه سه چیز باشد یکی جرم
قمر دوم شعاع که بروی افتاده است سیم آفتاب که مفید شعاع است مرتبه دوم آنکه نور مقتضای ذات وی باشد چون
آفتاب بفرض آنکه ذات وی مستلزم و مقتضی نور وی بود و درین مرتبه دو چیز باشد یکی جرم آفتاب دوم نور وی سیم آنکه
بذات خود ظاهر و روشن باشد نه بنوری که زاید باشد بر ذات وی چون نور چه بر هیچ عاقل پوشیده نماند که نور آفتاب
تاریک نیست بلکه بذات خود ظاهر و روشنست نه بنور دیگر که بذات وی قایم باشد و درین مرتبه یک چیز است که بخود در دیدها
مردم ظاهرست و دیگر چیزها بواسطه وی ظاهر می شود بآن مقدار که قابلیت ظهور دارند و هیچ مرتبه در نورانیت بالاتر ازین مرتبه
سیم نیست و این مقدمات چون در محسوسات متصور گشت مراتب ثلاثه موجودات که پیش ازین مذکور شد روشن
گشت و اکملیت مرتبه سیم متبین شد والله اعلم **و ایضا منها** هر چیز که جز وجود در چشم شهود • در هستی خویش هست محتاج وجود
محتاج چو واجب نبود وصف وجوب • باشد بوجود خاص و هو المقصود • این رباعی اشارتست بدلیل اثبات اتحاد وجود
واجب با حقیقتش و تحریرش آنست که گوییم هر چیزی که مغایر وجودست بحیثیتی که نه عین مفهوم وجود باشد و نه فردی چون
انسان مثلا مادام که منضم نگردد وجود بوی متصف نمی گردد بوجود فی نفس الامر پس هر چیزی که مغایرست مر وجود را در موجودیت
فی نفس الامر پس هر چیزی که مغایرست مر وجود را محتاج باشد بغیر خود که وجودست و هر چه محتاجست بغیر خود در موجودیت
ممکن است زیرا که ممکن عبارت از چیزیست که در موجودیت خود محتاج بغیر باشد پس هر چیز که مغایر باشد مر وجود را واجب
نتواند بود ببراهین عقلیه ثابت شده است که واجب موجودست پس واجب نتواند بود مگر وجود **سوال** اگر کسی گوید
ممکن آنست که در موجودیت خود محتاج باشد بغیری که موجدی باشد نه وجودی **جواب** گوییم هر چیزی که در موجودیت
محتاج بغیرست استفاده وجود از غیر می کند ممکن است خواه آن غیر را وجود گویند خواه موجد والله تعالی اعلم **و ایضا منها**
هستی که حقیقت حق آمد الحق • نی آنکه بود بحق مضاف و ملحق • قومی تعینش مقید دارند • قوم دگر از قید تعین مطلق
قایلان باتحاد وجود واجب تعالی با حقیقتش دو فرقه اند فرقه اول ارباب فکر و نظر چون حکما و ایشان میگویند
نشاید که واجب الوجود کلی باشد یعنی نشاید که او را کلیت و عموم عارض تواند بود زیرا که وجود کلی در خارج بی تعین صورت
نه بندد پس لازم آید که واجب مرکب باشد از آن امر کلی و تعین و ترکب واجب محالست چنانکه مشهورست بلکه واجب
باید که فی حد ذاته متعین باشد یعنی تعین وی عین ذات وی باشد چنانکه وجود وی عین ذات ویست بهیچ وجه درو تعدد
و ترکب و تعدد صورت نه بندد و حیثیت موجودیت اشیا عبارت از آن باشد که ایشان را با حضرت وجود تعلقی

حق سبحانه بوصف بیاز بقای این صفت طلبد اگر بعمر ابدی در نگاه داشت این نسبت سعی کند هنوز حق او گذارده نشود ع زیبا لایتقضی و بنه کو یاد رسان این نسبت
وایضا منه خوش آنکه دلت ز ذکر پر نور شود ، در پرتو آن نفس تو مقهور شود ، اندیشه کثرت از میان دور شود ، ذاکر همه ذکر و ذکر مذکور شود ،
بدانکه سر ذکر و ترقی در مراتب آن آنست که حقیقت مناسبت که میان بنده و رب است و باحکام خلقی و خواص و صفات امکانی معنود و محجوب شده زنده گردد و این حالت بی قطع تعلقات ظاهر و باطن و بی تفریغ دل از همه ارتباطات که بعد از ایجاد میان ایشان و سایر اشیا حاصل شده است خواه آنرا دانند و خواه ندانند حاصل نگردد پس بر طالب سالک واجب است که رجوع کند از آنچه در آنست بمفارقت صورت کثرت بتدریج بواسطه انفراد و انقطاع تا مناسبتی فی الجمله میان او و حق تعالی حاصل شود و بعد از آن توجه با حضرت حق سبحانه و تعالی کند بملازمت ذکری از اذکار و چون ذکر از وجهی کونی است و از وجهی ربانی زیرا که از روی لفظ و نطق کونی است و از روی مدلول ربانی بلکه رتبت پس آن برزخ باشد میان حق و خلق و سبب ذی نوعی دیگر از انواع مناسبت حاصل آید و مشایخ طریقت قدس الله ارواحهم از جمله اذکار ذکر لا اله الا الله را اختیار کرده اند و حدیث نبوی چنین وارد است که افضل ذکر لا اله الا الله و صورت این ذکر مرکب است از نفی و اثبات و بتحقیق راه بحضرت عزت سبحانه باین کلمه توان برد حجب رونده کان منتهای نیست و حقیقت حجاب اشتغال صور کونیه است در دل و در این اشتغال نفی حق و اثبات غیرست و بحکم المعالجة بالاضداد در کلمه توحید نفی ماسوای حق و اثبات حق سبحانه است و خلاص از شرک خفی جز بمداومت و ملازمت بر معنی این کلمه حاصل نیاید پس ذاکر می باید که در وقت جریان این کلمه بر زبان موافقت میان دل و زبان نگاه دارد و در طرف نفی وجود جمیع محدثات را بنظر فنا مطالعه فرماید و در طرف اثبات وجود قدیم را جل ذکره بعین بقا مشاهده نماید تا بواسطه تکرار این کلمه صورت توحید در دل قرار گیرد و ذکر صفت لازم دل گردد و در اوقات فترات ذکر لسانی فتور و قصور بذکر دل راه نیابد و صورت توحید که معنی ذکر است از جوهر ذات دل محو نشود و حقیقت آن در وجه باطن دل مثبت گردد و حقیقت ذکر در دل متجوهر شود و حقیقت ذکر با جوهر دل متحد شود و ذاکر در ذکر و ذکر در مذکور فانی گردد و از کلمات قدسیه و انفاس متبرکه حضرت خواجه است قدس الله روحه هر چه دیده شد و شنیده شد و دانسته شد همه غیرت و حجابست بحقیقت کلمه لا آنرا نفی می باید کردن و نفی خواطر که شرط اعظم سلوک است بی تصرف عدم در وجود سالک که آن تصرف عدم اثر و نتیجه جذبه الهی است بکمال میسر نگردد و وقوف قلبی برای آنست تا اثر آن جذبه مطالعه کرده شود و آن اثر در دل قرار گیرد و رعایت عدد در ذکر قلبی برای جمع خواطر متفرقه است و در ذکر قلبی چون عدد از بیست و یک بگذرد و اثر ظاهر نشود دلیل باشد بر بی حاصلی آن عمل و اثر ذکر آن بود که در زمان نفی وجود بشریت منفی شود و در زمان اثبات اثری از آثار تصرفات جذبات الوهیت مطالعه افتد و وقوف زمانی که کار گذرنده و رونده راهست آنست که واقف احوال خود باشد که در هر زمانی صفت و حال او چیست موجب شکرست یا موجب عذر و گفته اند باز گشتن نفس در وقت ذکر سبب ظهور آثار لطیفه است و مفید شرح صدر و اطمینان دلست و یاری دهنده است در نفی خواطر و عادت کردن باز داشت نفس سبب وجدان حلاوت عظیم است در ذکر و واسطه بسیاری از فواید دیگر و حضرت خواجه قدس الله روحه در ذکر باز داشت نفس را لازم نمی شمرده اند چنانکه رعایت عدد را لازم نمی شمرده اند اما رعایت وقوف قلبی را اهم می داشته اند و لازم می شمرده اند زیرا که خلاصه آنچه مقصود است از ذکر در وقوف قلبی است و از عبارات و اصطلاحات سلسله خواجگان قدس الله ارواحهم یاد کرد و باز گشت و نگهداشت و یادداشت یاد کرد عبارتست از ذکر لسانی یا قلبی و باز گشت آنست که ذاکر در هر باری که بزبان دل کلمه طیبه را بگوید در عقب وی آن بهمان زبان بگوید که خداوندا مقصود من تویی و رضای تو زیرا که این کلمه بازگشت نفی کننده است هر خاطری را که بیاید از نیک و بد تا ذکر او خالص ماند و سر او از ماسوی فارغ گردد و نگهداشت مراقبه خواطر است چنانکه در دم چند بار بگوید که خاطر او بغیر بیرون نرود و مقصود از این همه یادداشت است که مشاهده است و فانی شدن و ذکر خفی است علی الحقیقه و ذکر لسانی و ذکر قلبی بمنزله تعلم الف و بات تا ملکه خوانایی حاصل آید و اگر معلم حاذق بود و در طالب استعدادی بیند شاید که در قدم اول او را خواننده گرداند و بمرتبه یادداشت رساند

بی زحمت تعلم الف و با اما اغلب طالبان آنند که ایشان را بیادداشت دلالت کردن پیش از ذکر لسانی و ذکر قلبی بمنزله آنست که کسی که پر و بال ندارد او را تکلیف میکنند و میگویند بپر و بر بام برآ **رباعیه** ما به پری پریم سوی فلک ، زانکه عرش است اصل جوهرها ، در تن ما هوا پذیرد روح ، از دم عشق روح پر دل ، و خدمت قدوة العرفاء الکاملین و اسوة الکبراء العارفین المتوجه الی الله بالکلیه و الداعی الی الله بالانوار الجلیه **رباعیه** قطب الکبرا که مرشد بر حق بود ، چیزی که نه حق ز قید آن مطلق بود ، طی کرده تمام وادی تفرقه را ، در لجه بحر جمع مستغرق بود ، مولانا مخدوما سعد الملة والدین الکاشغری قدس الله سره بالتماس بعضی از اجله اصحاب و اعزه احباب کلمه چند در بیان کیفیت اشتغال این عزیزان بذکر و توجه نوشته بودند اکنون آن نوشته هم بعبارات شریفه ایشان بر سبیل تیمن و استرشاد در قید کتابت آورده می شود تا این رساله بآن کلمات قدسیه تمام شود و بآن انفاس متبرکه مسکیه الختام گردد و هی هذه بسم الله الرحمن الرحیم مبنای طریق مشغولی این عزیزان آنست که میگویند هوش در دم و خلوت در انجمن معنی هوش در دم آنست که هر نفسی که بر می آید می باید که از سر حضور باشد و غفلت راه نیابد و طریق مشغولی آنست که این کلمه طیبه تمام می گویند و کیفیت گفتن آنست که زبان بر کام می چسبانند و نفس را در درون نگاه می دارند آن مقدار که می توانند و متوجه قلب صنوبری می شوند که ذکر از قلب گفته شود نه از معده و این توجه را مهم می دارند و در عقب هر ذکری ملاحظه این معنی را که خداوندا مقصود من تویی و رضای تو مرعی می دارند و این مشغولی در جمیع احوال در رفتن و آمدن و طعام خوردن و وضو ساختن نگاه میدارند و امر دیگرست که بعضی رعایت می کنند و آن آنست که بکر الف لا را از سر ناف اعتبار می کنند و کرسی لا را بر پستان راست و یک سر لا را بر سر قلب صنوبری و اله را متصل کرسی لا که بر پستان راست واقع شده است و الا الله محمد رسول الله را متصل قلب اعتبار میکنند این شکل را باین کیفیت نگاه می دارند و بذکر مشغول بدان طریقه که مذکور شد می باشند طریقه اکثر ایشان اینست والله تعالی اعلم و طریقه توجه ایشان آنست که دل را بآن جناب مقدس تعالی و تقدس حاضر میدارند مجرد از لباس حرف و صوت و عربی و فارسی و مجرد از جمیع جهات و دل خود را از محل او که قلب صنوبری است دور نمی دارند چه مقصود مجرد از جهات هم آنجاست که حق تعالی در کلام مجید خود فرموده است و نحن اقرب الیه من حبل الورید **رباعیه** ای کمان و تیرها برساخته ، صید نزدیک و تو دور انداخته ، هر که دور اندازتر او دورتر ، از چنین صید است او مهجورتر ، اما بواسطه ضعفی که بصیرت راست دریافت این معنی تمام میسر نمی شود و لیکن بتدریج این معنی پرتو می اندازد و چنان میشود که غیر این معنی در نظر بصیرت چیزی نمی ماند هر چند از خود خواهد که بغیر کند نتواند مانند کسی که در بحر فرو رفته است تا گردن و چشم او بغیر بحر نمی افتد و بتدریج چنان شود که آینها در نظر او آیند لیکن همچون آن شیخ ضعیف که از دور در دور می بیند شود و نمی تواند که باطن آن شخص را نیک مشغول گرداند اما در این توجه که مذکور شد تعبیری باشد این معنی را با آن اسم الله مقدس که اسم ذاتست بر دل خود تازه می کند و مراقب این معنی می باشد مانند کسی که چشم بر چیزی گذاشته است و می بیند و از دیدن بشغل نمی پردازد ، والله اعلم بالصواب

و حضرت مخدومی قدس الله روحه در ذیل این کلمات قدسیه این دو بیت که موافق حال
و مطابق قیل و قال این کمینه بود نوشته بودند ه حرف درویشان بدزدد مرد دون ،
تا بخواند بر سلیمی زان فسون ، کار مردان روشنی و گرمیست ،
کار دونان حیله و بی شرمیست ه جای که نه مرد خانقاهست و نه دیر ،
شه با خبر از وقوف آگاه ز سیر ، هم فاتحه هم خاتمه اش جمله تویی ،
فانتح بالخیر رب واختم بالخیر سنه ۹۷۴

[١٥٤٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٢ .

عنوان المخطوط : لوامع أنوار الكشف والشهود على قلوب أرباب الذوق والجود ؛ شرح القصيدة الخمرية الميمية لابن الفارض (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٣٣/ ب ـ ١٤٦/ آ . **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : شرح قصيدة ميمية . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، سبحانه مِن جميلٍ ليس لوجهه نقابٌ إلا النور ، ولا لجماله حِجاب إلا الظهور ، رباعية :

اي كشته نهان زغايت پدآئي عين همه عالمي زيس يكتايى
زان پشزي كه در عبارت كنجى زان پاكتري كه در اشارت آيى

الهي بحرمت آمان كه بكام همت . . . أما بعد : اين ورق چندست در شرح الفاظ وعبارات وكشف رموز واشارات قصيدهء ميميه خمريه فارضيه قدس الله ثرا ناظمها كه در وصف راح محبت كه شريفترين مطلوبي است به لطيف زين اسلوبي صورت انتظام يافته دورميان ارباب عرفان واصحاب ذوق ووجدان شيوعي كامل وشهرتي تمام كرفته . . .

آخره : . . . خاتمة في المناجات الهى هرچه در دلى هاكشت . . . بغايت رسيد دبنهايت انجاميد روش قلم تيزكام وجنبش خانهء بي آرام در قطع مراحل ترتيب اين لوامع وطى منازل تأليف اين بدايع في تاريخ يفهم من هـٰذه الرباعية على سبيل الأيماء والتعمية ،

---

(١) ŞERH- i KASİDE- i MİMİYYE .

طبع في إستانبول سنة ١٣٠٩ هـ.

شرح ابن كمال باشا قصيدة ابن الفارض الميمية ، وتوجد منها مخطوطة في مكتبة راغب باشا ؛ انظر : الرقم الحميدي : ١٤٦٠/ ١٨ .

شَربْنَا على ذكْرِ الحبيبِ مُدامَةً سَكِرْنَا بها من قبل أن يُخلق الكَرْمُ
لها البدرُ كأسٌ وهيَ شمسٌ يُدِيرُهَا هلالٌ وكم يبدو إذا مُزِجَتْ نَجم
ولولا شذَاها ما اهتدَيتُ لِحانِها ولولا سَناها ما تصَوّرها الوَهْمُ
ولم يُبْقِ منها الدّهْرُ غيرَ حُشاشَةٍ كأنّ خَفاها في صُدور النُّهى كتْم
فإن ذُكرَتْ في الحَيّ أصبحَ أهلُهُ نَشاوى ولا عارٌ عليهمْ ولا إثم . . .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

رباعي :

بی دعوی فضل حامي دلاف منر　　　در سلك بيان كشيد اين عقد كهر
وان لحظه كه شد تمام آور دبدر　　　تاريخ هو سال وی از شهر صفر

تحريراً في خامس عشر شهر رمضان المبارك ، سنة أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية المصطفوية . تم .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞERH-i KASİDE-i MİMİYYE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 133-146 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح قصیدهٔ میمیه

بسم الله الرحمن الرحیم سبحانه من جمیل لیس لوجهه نقاب الا النور ولا لجماله حجاب الا الظهور **رباعیه** ای گشته نهان ز غایت پیدائی ، عین همه عالمی ز بس یکتایی ، زان بیشتری که در عبارت گنجی ، زان پاکتری که در اشارت آیی ، الهی بحرمت آنان که بکام همت پی بر اپردهٔ عزت وحدت تو برده اند و در راه ایشان نه کام پیدا و نه پی و از جام وحدت می عشق و محبت تو خورده اند و در بزم ایشان نه جام هویدا و نه می که بفرق ذلت ما خاک نشینان از شاه راه آن نازنینان تحفهٔ گردی فرست و بکام امید ما خام کاران از بزمگاه آن کامکاران جرعهٔ دردی رسان **رباعیه** یا رب ز می محبتم جامی بخش ، وز ساغر دولتم سرانجامی بخش ، کامم ز تو جز غایت بی کامی نیست ، ای غایت کامها مرا کامی بخش ، الهی بعزت آنان که قدم عزیمت در طریق متابعت حبیب تو استوار داشته اند و علم کرامت از حضیض خودی و هستی بر اوج بیخودی و مستی افراشته اند که قدم همت ما سست قدمان را از رسوخ بر جادهٔ شریعت و سجادهٔ طریقت بهره مند دار و علم دولت ما بی علمان را باقتفاء آثار و اقتباس انوار او بلند گردان **رباعیه** یا رب بحریم نیستی بارم ده ، باشد که شود ز نیستی کارم به ، مختار نه مجبور نه در راه فنا ، سر بر قدم احمد مختارم نه ، صلی الله علیه وسلم علی حبیبه محمد و آله مجالی انوار جماله و مرائی اسرار کماله **اما بعد** این ورقی چند است در شرح الفاظ و عبارات و کشف رموز و اشارات قصیدهٔ میمیهٔ خمریهٔ فارضیه قدس الله سرّ ناظمها که در وصف راح محبت که شریفترین مطلبی است به لطیفترین اسلوبی صورت انتظام یافته و در میان ارباب عرفان و اصحاب ذوق و وجدان شیوعی کامل و شهرتی تمام گرفته **رباعیه** زین نظم که هست بحر دردانهٔ عشق ، آفاق پر از صدای افسانهٔ عشق ، هر بیت چو خانه و هر حرف دری ، طرفیست پر از شراب میخانهٔ عشق ، و چون شروع در این مقصود بی تعرض بتعریف و تقسیم محبت و بیان اصل و فرع آن متعذر می نمود طرفی از کلمات این طایفه متعلق بدین امور مذکور می گردد و سطور و بهر مقداری مستقل از آن کلمات جامعه تصدیر می یابد بکلمهٔ لامعه تنبیها علی انها من لوامع انوار الکشف والشهود علی قلوب ارباب الذوق والوجود ومن الله التوفیق والسداد ومنه المبدأ والیه المعاد **بیت** یا رب بدلم نوید اکرام رسان ، نقدی بکفم ز گنج انعام رسان ، در ساحت امید من این کاخ مراد ، بنیاد نهاده با تمام رسان

لامعه حضرت ذو الجلال والافضال در ازل آزال حیث کان الله ولم یکن معه شیء **بیت** آنجا که نه لوح و نه قلم بود هنوز ، اعیان همه در کتم عدم بود هنوز ، خود را بخود می دانست و جمال و کمال ذاتی خود را بخود می دید و بهمین دانستن و دیدن همه تنوعات شئون و صفات را که در غیب احدیت ذات اندراج و اندماج داشت بی شائبهٔ افتقار بظهور غیر و غیریت می دانست و می دید و صدای استغنای ان الله لغنی عن العالمین بر گوش پاک نشینان ظلمت آباد عدم میزد **وایضاً منها** در ملک بقا منم باستغنا فرد ، با من دگری را نرسد صلح و نبرد ، عاشق خود و معشوق خود و عشق خودم ، نشسته ز اعتبار بدانامم کرد ، اما در ضمن آن کمال ذاتی کمال دیگر اسمائی که موقوف بود بر اعتبار غیر و سوی ولو نسبة واعتبارا در مشارب این طایفه مسماست بکمال جلاء و استجلاء مشاهده می کرد کمال جلاء یعنی ظهور او در مراتب کونیه و مجالی خلقیه بحسب تلک الشئون والاعتبارات المتمایزة الاحکام المتخالفة الآثار روحا و مثالا و حسا و کمال استجلاء یعنی شهود خود مر خودش را در همین مراتب تا همچنانکه خود را بخود در خود

می دید در مقام جمع احدیت همچنین خود را بغیر خود و در خود یا بخود در غیر خود تا بغیر خود در غیر خود چند در مراتب تفصیل و کثرت **وایضاً منها** عشقست نموده در وی نیک و بد را ، برنگ زده نقش قبول و رد را ، در جلوه گریست کل یوم فی شان ، خواهد بهمه شئون ببیند خود را ،

لامعه پس از آن شعور بکمال اسمائی حرکتی و میلی و طلبی ابتغائی یافت بسوی تحقق و ظهور آن و این میل و طلب و خواست سر چشمهٔ همه عشقها و خمیرمایهٔ همه محبتهاست همه عشقها و محبتها و مودتها و میلها صور تعینات و مراتب تعددات آنست چنانکه همه حسنها و جمالها و فضلها و کمالها فروع آن کمال و فروغ آن جمالست تعالی کبریاؤه و تقدست اسماؤه **رباعیه** قد تو قبای حسن آمد چست ، بر قامت ما لباس عشق از تو درست ، زان سان که جمال همه عکس رخ تست ، عشق همه از تو خاست در روز نخست **وایضاً منها** با شکل بتان همی کنی جلوه گری ، وز دیدهٔ عشاق دران می نگری ، هم جلوهٔ عشق از تو هم جذبهٔ عشق ، باشد ز غبار غیر کوی تو بری

لامعه و این محبت در مقام احدیت چون سایر صفات عین ذات یگانه است و چون ذات یگانه در صفت بی صفتی و نشانی بی نشانی نشانهٔ علم و عقل را در بیان ماهیتش زبان عبارت گنگ و ذوق و معرفت را بوجدان حقیقتش امکان اشارت نی ساحت قدس جلالش از غبار ساحت وهم و حواس خالیست و کنگرهٔ اوج کمالش از کمند احاطت عقول و خیال متعالی **وایضاً منها** ز آغاز ازل عشق بود پیشهٔ ما ، جز عشق مباد تیر در بیشهٔ ما ، بس مرد که گرد شد در اندیشهٔ عشق ، حاشا که رسد بگردش اندیشهٔ ما ، اما در مرتبهٔ واحدیت که مقام تمایزست من الصفات و محل تغایر بین الصفات والذات از ذات و سایر صفات متمایزست و سبیل معرفتش بر ارباب دانش و بینش باز لیکن سر بسته پنهانی و امریست ذوقی و وجدانی تا نچشند ندانند و چون بدانند بیان نتوانند والله اعلم **بیت** فلا عاب عنه لغیر واجده سر ، والاظهار لغیر ذائقه اخفا ، **رباعیه** هر کس تویی ز بادهٔ عشق چشید ، از کوی خرد رخت بمیخانه کشید ، وانکس که بکام ذوق از آن می نچشید ، فهمش هرگز بسر آن می نرسید **وایضاً منها** با پیر مغان دوش ز بس حیرانی ، گفتم ز می عشق رمزی بگو پنهانی ، گفتا بود آن حقیقتی وجدانی ، ای بی خبر تا نچشی کی دانی ،

لامعه و با وجود آنکه محبت شربتی است که تا نچشند ندانند و محنتی است که تا نکشند ادراک آن نتوانند جماعتی که بتعریف ماهیات و توضیح مخفیات مانوس طبیعت و مألوف جبلت ایشانست گوهر تحقیق بالماس تفکر سفته اند و در کشف حقیقت و بیان اقسام آن گفته که محبت میل جمیل حقیقی است عز شانه بجمال خود جمعا و تفصیلا و آن یا از مقام جمع بجمع و آن شهود جمال ذاتست در مراتب ذات بی توسط کائنات **بیت** معشوقه که کس سر جمالش نشناخت ، در ملک ازل لوای خوبی افراخت ، بی طاس سپهر بودی مهرهٔ مهر ، هم خود با خود نرد محبت می باخت ، و یا از جمع به تفصیل چنانکه آن ذات یگانه در مظاهر بی حد و کران مشاهدهٔ لمعات جمال خود می کند و مطالعهٔ صفات کمال خود می نماید **رباعیه** جانا که دم عشق زند با همه کس ، کس را نرسد بدامنش دست هوس ، مرآت شهود اوست ذرات جهان ، با صورت خود عشق همی بازد و بس ، و یا از تفصیل به تفصیل چنانکه اکثر افراد انسانی عکس جمال مطلق را در مرایای تفاصیل مشاهده کنند و جمال مقید زایل را مقصود کلی دانند و به لذت وصال خرسند و بمحنت فراق دردمند گردند **بیت** ای حسن تو کرده جلوه ها در پرده ، صد عاشق و معشوق پدید آورده ، بربوی تو لیلی دل مجنون برده ، وز شوق تو وامق غم عذرا خورده ، و یا از تفصیل بجمع چنانکه بعضی از خواص رخت فکرت از کارخانهٔ افعال و آثار بیرون برده اند و حرق حجب و استار شئون و صفات که مبادی افعال و آثار اند کرده متعلق همت و قبله گاه توجهات ایشان جز ذات متعالی الصفات رفیع الدرجات امری دیگر نیست **رباعیه** آنم که بملک عاشقی بی بدلم ، در نرد وفا پاکباز بی مثلم ، پاک آمده ز آلایش علم و عملم ، بنهاده نظر بقبله گاه ازلم **وایضاً منها** بیرون ز حدود کاینات است دلم ، فارغ ز تفاصیل صفاتست دلم ، برتر ز احاطهٔ جهات است دلم ، مرآت تجلیات ذاتست دلم

لامعه چون ذو الجمال والجلال بحکم ان الله جمیل یحب الجمال محب جمال او کمال صفت ذاتی اوست و آدمی با

از بار هستی وا دار خود پرستی خود خلاص یافته باشد و بشرف خلعت بقا حقیقی که من قتله محبتی فانا دیته اختصاص کرفته تصرفات حضرت حق را سبحانه همه مضاف بخود بیند و همه موجودات را مطیع تصرفات خود یابد زیرا که تصرف فانی مستغرق است لا عین تصرف حق سبحانه و تصرف حق تصرفیست کامل همه موجودات را شامل معشوقه ز روی خویشتن پرده کشید • در هستی او هستی من شد ناپدید • چون من همه او شدم دلم از من دید • هر فعل و تصرف که از او کشت پدید • و قال قدس سره • فلا عیش فی الدنیا لمن عاش صاحیا • ومن لم یمت سکرا بها فاته الحزم • عاش عیشا و عیشة و معاشا و معیشة زندگی است از باب دوم صحا من السکر و من العشق صحوا هشیار شد از مستی و از عشق از باب اول مات یموت و یمات موتا و مماتا و میتة بمرد از باب اول و سیم فاتنی فلان شد از دست من فلان و فات الفوت بگذشت وقت از باب اول حزم حزما استوار کاری کرد از باب دوم قوله صاحیا نصب علی الحال من فاعل عاش و قوله سکرا ایضا نصب علی انه مفعول له لقوله لم یمت می کوید که چون سرمایه هر عیش تصرف در موجودات است و تسلط بر کاینات و آن معنی چنانکه دانستی منحصر در مستی و منتفی در می پرستی پس هر که هشیاری گزید و از آن شراب جرعه نچشید از عیش دنیی بهره ندید و هر که بدان می دست نزد و از آن می مست نشد و طریق عقل و فراست نرفت و سبیل حزم و کیاست نسپرد رباعی

آن کو ز شراب عشق هشیار نشست • جام طربش ز سنگ ادبار شکست • و آنکس که از این شراب سرمست نمرد • در عشق طریق حزم را کار نبست •

سر ذوق و حضوری و ابتهاج و سروری که نتیجه حصول مرادات دنیوی و وصول سعادات اخروی باشد تا ثمره تحقق بمعارف روحانی و کمالات انسانی در جنب استهلاک در عین جمع و استغراق در لجه فنا که بر محبت ذاتی و مناسبت اصلی مترتب شود مستحقر خواهد بود و مستنکر خواهد نمود پس حرمان زده که این دولتش دست ندهد و این سعادتش روی ننماید از حقیقت زندگانی چه بهره خواهد داشت و از کمال بهجت و شادمانی چه تمتع توان یافت رباعی دور از در تو گر ملک سلطانست • هر عیش که میکند بر تاوانست • آنجا که گدایان درت سود برند • سرمایه خسروان همه خسرانست • و قال قدس سره • علی نفسه فلیبک من ضاع عمره • ولیس له منها نصیب و لا سهم • بکی یبکی بکا و بکی بالمد و القصر بگریست ضاع الشیء ضیعة و ضیاعا ضایع شد چیزی هر دو از باب دوم السهم النصیب و النصیب الحظ من الشیء و قوله لیس له الی آخره اما حال من فاعل احد الفعلین او عطف علی جملة ضاع می کوید بر خود باید کریست و ماتم خود باید داشت آنرا که نقد حیات و سرمایه اوقات خود ضایع کذاشت و آنرا وسیله می پرستی و واسطه بیخودی و مستی نساخت و بتحصیل جرعه و بتکمیل بهره از آن نپرداخت رباعیه سرمایه عمر بهر می خواهد مرد • بی می خوردن عمر بود مایه درد • هر کس که زمی بعمر خود بهره نخورد • کو خون بکری که عمر خود ضایع کرد • مقصود از آفرینش عالم وجود بنی آدم است و مطلوب از وجود بنی آدم معرفت و محبت حق تقدس و تعظم که دولت ابدی بدان منوط است و سعادت سرمدی بدان مربوط و اعظم اسباب اکتساب معرفت و محبت نقد حیات و سرمایه اوقات و ساعات که چون طالب لبیب آنرا بمواظبت بر وظایف طاعات و مداومت بر مراسم عبادات مع التوجه التام و اخلاص النیة علی الدوام و تفریغ القلب بالکلیة عن الاعراض الدنیة الدنیویة بل عن جمیع التعلقات الکونیة مصروف کرداند سابقه عنایت باستقبال او آید و سبیل هدایت بر وی بکشاید دل او مهبط انوار معرفت شود و جان او مخزن اسرار محبت کردد خلعتهای دولت ابدی در وی پوشانند و نثارها سعادت سرمدی بر وی افشانند خاتمت احوال وی از غرامت مصون ماند و عاقبت افعال و اعمال وی از حسرت و ندامت مامون کردد اکر عیاذا بالله بر خلاف این نا آکاه ابلهی بکبر اکهی که دیده بصیرتش

بکل

بکحل هدایت مکحل نشده باشد و ظلمت جهالتش بنور هدایت مبدل نکشته همه لذات را از تمتعات حسی منحصر دارد و همه راحات را بر شهوات بهیمی مقتصر شمارد ایام حیات را سرمایه استیفای مناهی داند و حاصل اوقات را پیرایه استقصای ملاعب و ملاهی کرداند آخر الامر از نفحات ریاض لطف جمال بهره ندیده و از رشحات اقداح قرب و وصال جرعه نچشیده بر لب نفیر حسرت و در دل زفیر محنت بر سینه داغ حرمان و در دیده آب خسران راه عدم بر کرفته باز بانی از کار رفته زبان حالش این ترنم آغاز و این ترانه پردازد که رباعی افسوس که وقت کار از دست برفت • اسباب وصال یار از دست برفت • در معرض یک دولت ناپاینده • صد دولت پایدار از دست برفت •

رباعی از جام اجل بهر چشیدیم دریغ • وز کاخ امل رخت کشیدیم دریغ • از راحت فانی بر بدیم امید • در دولت باقی نرسیدیم دریغ •

جای آن دارد که خاکیان از حرمان آن محمدیده ناله حسرت بافلاک رسانند و افلاکیان از خذلان آن ماتم رسیده سرشک اندوه و محنت بر خاک افشانند آنرا که فرقت تو جان فرساید • وز نوک غم خون جگر پالاید • گر کوه ز درد او بنالد زیبد • در سنگ ز حال او بگرید شاید رباعیه هر غمزده کز طالع وارون گرید • وز فرقت آن دلبر موزون گرید • با کوه اگر اندوه دل خود گوید • هر چشمه شود چشم و بر او خون گرید

خاتمه فی المناجات الهی هر چه در دل ما گذشت یا بر زبان ما گذشت اگر در حساب صدق و صواب است نتیجه انعام و ثمره کشف و الهام تست ما را بر ادای شکر آن فرصت ده و اگر از اعداد کذب و فساد است از قصور اهلیت و نقصان قابلیت ماست بر ما بحسن تجاوز و غفران منت نه رباعی فعلی که ز تست موجب شکر و ثناست • کاری که ز ماست مایه جرم و خطاست • جز خیر و کمال نیست آنجا که تویی • فی الجمله شری که هست از جانب ماست • خاطر ما را از تقید بما سوای خود مطلق ساز و اوقات ما را باستغراق در شهود کبریای خود مستغرق کردان آنجا که هر کس پی بمقصودی برد و طریق بهبودی سپرد قبله مقصود ما تو باش رباعی از زندگیم بندگی تست هوس • بر زنده دلان بی تو حرامست نفس • خواهد ز تو مقصود دل خود همه کس • جامی از تو همین ترا خواهد و بس • عاقبت امر ما را از غایله غرامت نکاه دار و خاتمت عمر ما را از شایبه حسرت و ندامت در پناه آر تا نفسی باقیست بالفضل و کرامت همنفسی کن و چون منقطع کردد بلطف و عنایت فریاد رسی نمای ای صنع تو لحظه لحظه از خانه کن • صد نقش برانگیخته بر لوح کهن • خواهم که شود صحیفه عمر مرا • بر یاد تو ختم شد بدین ختم سخن • بغایت رسید و بنهایت انجامید روش قلم تیز کام و جنبش خامه بی آرام در قطع مراحل ترتیب این لوامع و طی منازل تألیف این بدایع فی

تاریخ یفهم من هذه الرباعیة علی سبیل الایماء و التعمیة رباعی

بی دعوی فضل جامی و لاف هنر • در سلک بیان کشید این عقد گهر •
وان لحظه که شد تمام آورد بدر • تاریخ مه و سال وی از
شهر صفر • تحریرا فی خامس عشر شهر رمضان المبارک •
سنه اربع و سبعین و تسعمایه •
من الهجرة النبویة المصطفویة •
م

[١٥٤١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٣ .

عنوان المخطوط : شرح نظم الدرر في شرح القصيدة التائية لابن الفارض(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٦/ ب ـ ١٥١/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : شرح قصيدة تائية . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، پاكا خداوندي كه صفحات كائنات نامه سپاس دستايش اوست وصحيفهء مكوّنات نسخة سنجشش دبخشايش او بر زبان هر ستاينده حامد اوست ودر لباس هر سوّده محمود او درديدهء هر ناظر شاهد اوست ودر صورت هر منظور مشهود او ذات متعالى صفاتش در مقرّ عزت . . . أما بعد : نموده مى آيد كه جون درين فرصتاين كيمنه بي بضاعت را مطلعهء قصيده تائية فارضيه موسومه يه نظم الدُّرّ ؛ لله درُّ ناظمها اتفاق افتاد وبقدر قوة واستطاعت استفادهء معانى وحقايق از شروح عربى وفارسى آن دست . . . وترجمهء آن بوزن رباعي كه كلاميست مختصر وتمام وجون هيتى چند معدود بطريق معهود ، ومشروح كشت مناسب بلكه واجب جنان نمود كه بميزان طبع سليم ، وبمعيار ذهن مستقيم ، أجلهء احباب واعزة أصحاب . . .

آخره : . . . رباعي :

تــم آرزوي خاطــر أفـكار تــوى　　　هــم غايــت مقصــود دل زار تويــى
بـر خستـه دل اختيــار يــاري كردست　　　مــاراز ميــان همــه مختــار تويــى .

تمت الرسالة في أواخر شهر رمضان المبارك سنة أربع وسبعين وتسعمائة .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞERH- i KASİDE- i KASİDE- i TA'İYYE .
توجد منه مخطوطة في جامعة إستانبول : ٢٣/ ٢ ؛ الورقة : ٥ ـ ٢٧ . ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٦ ، ٤١٧٦/ ٩ ، ٤١٧٩/ ١١ ، ومكتبة أية اللات نجفي : ٧٦١/ ٣ ، الأوراق : ٥٦ ـ ٧٠ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .
انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞERH-i KASİDE-i KASİDE-i TA'İYYE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 146-151 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح قصیدهٔ تائیه

بسم الله الرحمن الرحیم. پاک خداوندی که صفحات کاینات نامهٔ سپاس و ستایش اوست و صحیفهٔ مکونات نسخهٔ بخشش و بخشایش او
بر زبان هر ستایندهٔ حامد اوست و در لباس هر ستودهٔ محمود او و در دیدهٔ هر ناظر شاهد اوست و در صورت هر منظور مشهود او
ذات متعالی صفاتش در مستر عزت یگانه و افعال مبنی بر کمالش در مستر حکمت بی علت و بهانه نه ذاتش را از تعدد صفات شائبهٔ تکثر
و نه صفاتش را از تجدد افعال عارضهٔ تغیر فسبحانه ثم سبحانه ما اعلی شانه و ما اجلی برهانه و شرایف تحیات از اشرف صفات و اکمل تجلیات
ورود یافته نثار روح اقدس و قلب مقدس سروری که دایرهٔ نبوتش را نقطهٔ نخستین کنت نبیاً و آدم بین الماء والطین بوده و خاتم
رسالتش را نقش نگین و لکن رسول الله و خاتم النبیین آمده صلوات الله وسلامه علیه و علی آله وارثی علومه و مقاماته و احواله اما بعد نموده
می آید که چون درین فرصت این کمینهٔ بی بضاعت را مطالعهٔ قصیدهٔ تائیهٔ فارضیه موسومه به نظم الدر لله در ناظمها اتفاق افتاد بقدر قوة
و استطاعت استفادهٔ معانی و حقایق از شروح عربی و فارسی آن دست داد در خاطر فاتر چنان آمد که شرحی جمع کرده شود مشتمل
بر مجرد حل لغات و بیان حاصل المعنی بعبارت فارسی که فایده اش ظاهرتر و عام‌تر و ترجمهٔ آن بوزن رباعی که کلامیست مختصر و تمام و چون بیتی
چند معدود بطریق معهود مشروح گشت مناسب بلکه واجب چنان نمود که بمیزان طبع سلیم و بمعیار ذهن مستقیم اجلهٔ احباب و اعزهٔ
اصحاب سنجیده شود اگر چنانچه بر محک قبول ایشان صحیح العیار آمد امیدست بعد توفیق الله سبحانه که به اتمام انجامد و الا **رباعیه**
هر نکته که لایق ارباب ذوق نیست. ناگفتنش نه نزد خرد به ز گفتنش. هر گوهری که همچو صدف بی خطر بود. نادان کسی که رنج کشد بهر سفتنش
و من الله التوفیق و بیده ازمة التحقیق. سقتنی حمیا الحب راحة مقلتی وکاسی محیا من عن الحسن جلت. حمیا الکاس اول سورتها والراح
الکف والمحیا الوجه و جلت ای تعظمت مراد بحمیا حب محبت ذاتیست و چون می شاید که ظهور این معنی بواسطهٔ مشاهدهٔ جمال مطلق در مظاهر
کونی و حسی صورت بندد حوالت آن بآلت بصر کرده و مراد بمحیا ظاهر وجودست بوحدة الحقیقة که جمال مطلق وجه حق است و دوام
و بقا لازم ذاتی او و مراد بموصول مع صلته ذات حق است عزّ و علا من حیث الاطلاق یعنی حقیقت وجود من غیر اعتبار تقیید به شیء من التعینات
و المعنی احسن را که مبنی از کثرت و تعالم ارواح و اشباح مقید ازو نفی فرموده می گوید ساقی من در نوشیدن شراب محبت نظر من بود
و جام من روی دلارایی که ذات متعالی صفاتش از نسبت حسن که ملایمت اوصاف و اخلاق یا مناسبت اجزا و اعضاست مقدس و معلاست
رباعی دارم ز برامروز خماری که مپرس. شادم بنظر روی نگاری که مپرس. داد ست می عشق مرا ساقی چشم. از ساغر دور رخ یاری که مپرس
فاومت صحبی ان شرب شرابهم به سر سری فی انتشائی بنظرة. الصحب اسم لجمع الصاحب و سر علی البناء المفعول بمعنی فرح والانتشاء السکر مراد بصحب
جماعتی اند از اهل طریق که صاحب کشف و شهود جزئی اند در عشق بمظاهر کونی و صور حسی مقید نه طایفه که بتمام نفس فرود آمده اند در اسفل
السافلین طبیعت مانده نعوذ بالله من الخذلان میگوید بگمان افکندم حریفان میکدهٔ عشق صورت را که سروری که سر را در مستی شراب محبت که از

دست ساقی نظر نوشش کرده ام حاصل آید بمجرد تجرع جام ایشان تمتع بجمال دلارام ایشان یافت **رباعی** یاران همه دل بمهر خوبان بستند
وز بادهٔ عشق تو بهانه بشکستند. من مست تو و ایشان بگمان مانده که من. زان می شده ام مست که ایشان مستند. ندانسته اند که من حسن
مقید را آینهٔ جمال مطلق ساخته ام و مظاهر خلقیه را مجالی وجه حق شناخته چه در هر صورتی ظاهر اوست و ظهورش بمظهری و صورتی مقید نه
رباعیه عارف که بکوچهٔ مغان پست بود. نی چون دگران ز جام می مست بود. هر چند ز یک دست رسد بادهٔ عشق. زنهار گمان مبر که یک دست بود
و بالحدق استغنت عن قدحی. و من شمائلها لا من شمول نشوتی. والشمول بالفتح الخمر والنشوة بالفتح السکر مراد بقدح صور حسیه
جسمیه است و بشمائل جمال ذات و بشمول حسن صورت میگوید بچشم سر دیدهٔ ظاهر که بالاصالة رجوع مشاهدهٔ جمال مطلق است بی نیاز
گشتم از قدح صورت که پیمانهٔ شراب جمال مقیدست و سبب مستی من مشاهدهٔ جمال آن ذات یگانه است نه شهود حسن صورت
وله بی روی تو آرام ندارم پس ازین. جز لعل لبت کام ندارم پس ازین. پر شد ز می جمال تو ساغر چشم. پروای می جام ندارم پس ازین.
ففی حان سکری حان شکری لفتیة. بهم تم لی کتم الهوی مع شهرتی. حان اول جمع حانه و حانه خمار را گویند و قیل اصله حانة ترک التاء للضرورة
و حان الثانی فعل من حان الامر یحین حونا بمعنی جاء حینه والکتم الستر مراد بسکر دهشت و حیرتست که عاشق را بسبب مشاهدهٔ جمال معشوق
ناگاه حاصل آید و مراد بفتیه مبتدیان طریق محبت اند که دلبستهٔ حسن جمال صورت شده و مراد بهوی محبت ذاتی که سابقا مذکور شد میگوید
وقت آمد که در میکدهٔ مستی عشق جوانمردان طریقت را که مبتدیان طریق محبت اند شکر گزارم زیرا که بسبب تقیید عشق و معشوق ایشان
اطلاق عشق و معشوق من با کمال اشتهار درین کار از نظر قبول اغیار پوشیده ماند چه همه کس عشق مرا چون عشق ایشان دانست
و هیچکس ادراک حقیقت آن نتوانست **رباعی** جمعی که ز غم دل پریشان دارند. زین بخت و دلان سست کیشان دارند. شکر ایشان را که عشق من پنهان است
چون خلق مرا نیز از ایشان دانند. فلما انقضی صحوی تقاضیت وصلها. و لم یغشنی فی بسطها قبض خشیة. الغشیان الاتیان مراد بصحو
صحو اولست که بر حال سکر مقدم است و تفرقهٔ محض است می گوید چون غلبات مستی عشق رفع حجاب هستی و خودپرستی من کرد
تقاضای وصال معشوق و مطالبت اتصال او نمودم و در آن مباسطت مطالبت هیچ انقباضی بجهت خوف نایافت وصال و وحشتی
بواسطهٔ حشمت و جلال او بمن راه نیافت. معشوق زد از میکده کلبانگ تعال. داد از می عشقم قدح مالامال. از درد سر خرد شدم فارغ بال
برداشتم افغان تقاضای وصال. و ابثثتها ما بی و لم یک حاضری. رقیب لها حاظ بخلوة جلوة. الابثاث اظهار البث ای الحزن می گوید چون
اسرار هستی من بمستی کشید و بیگانگی بیگانگی انجامید زبان انبساط بگشادم و آنچه بمن نازل شده بود از محنت محبت شرح دادم و حال آنکه در
خلوتگاه نابود من که جلوه گاه حضرت معشوق بود هیچ بقیهٔ حظی که رقیب دار مانع مباسطت گردد واقع نبود. خوش آنکه نشستم ز رقیب آزاده
در دیدهٔ جمال یار و بر کف باده. او گوش رضا بسوی من بنهاده. من شرح غم درد جدایی داده. وقلت و حالی بالصبابة شاهد
و وجدی بها ماحی و الفقد مثبتی. هبی قبل یفنی الحب منی البقیة. اراک بها لی نظرة المتلفت. الصبابة شدة الشوق هبی امر المؤنث من وهب
هبة مراد بوجد یافتن باطن عاشق است نور تجلی معشوق را و بفقد زوال آن می گوید در حالی که صورت حال من شاهد کمال شوق من بود
و یافت تجلی معشوق وجود مرا محو میکرد و نایافت آن بوجودم می آورد بلسان ذل و افتقار و زبان عجز و انکسار گفتم پیش از آنکه هجوم عشق مرا
از من بستاند و بقیهٔ وجودی که تماشای جمال تو توانم کرد نماند مرا مجال آن ده و فرصت آن بخش که چون عالم کثرت را یک نظر کنم
و در جمال بی نظیرت یک نظر افکنم چون نظر افکندن عاشقی که وداع معشوق کرده راه وداع می سپرد و بحسرت هر چه تمامتر باز پس می نگرد

محفوظ و ما موسنت رباعیه سوکند بعهد سابق صبح ازل . کایمن بود از شایبهٔ نقص و خلل . سوکند بدان عقد لسین کامد پاک . از وجمت انخلال تا شام اجل و مطلع انوار طلعتک التی . ببهجتها کل البدور استترت . استتر القمر ای طلب السرار و الخفا لیلة الثامن و العشرین و التاسع و العشرین می کویم سوکند می خورم بطلوع انوار کامله و سطوع اشعهٔ شامله رخسار خورشید آثار تو که وجود ظاهر منبسط عام و وجه باقی و یبقی وجه ربک ذی الجلال و الاکرام است و چون بصفت اطلاق و صورت کمال بجهت اشراق در آینه کاملان بدر آیین و حقیقت صافی دلان صاحب تمکین تجلی کند ایشانرا از ایشان بستاند وجود مضاف با ایشان محو کرداند رباعی سوکند بدان مطلع انوار جمال . یعنی رخ خوب تو که خورشید مثال . هر جا فکند نور دهد روز زوال . هر چند بود جلوه کر از اوج کمال . و وصف کمالک حسن صورة و اقوا ماتی الملق منه استترت . الملق العدل و الملق مصدر او بمعنی اسم المفعول می کوید سوکند بوصف کمال تو حسن در ذات تو یعنی احدیت جمع اسما و صفات تو که اجمل صورتیست و اعدل خلقتی که مزاج عنصری اعتدالی انسانی کالیست که از ان فیض میکردد مدد می پذیرد رباعیه سوکند همی خورم بآن وصف کمال . کش نیست ز ذات پاک تا امکان زوال . در یوزهٔ فیض از ان کند هر که بود . در خوبترین صورتی از حسن و جمال و نعت جلال منک بحرث دونه . عذابی و حلو عندی قتلتی . می کوید سوکند بآن نعت جلال و هیبت و کبریا و عظمت تو که حرارت عذاب خود را پیش آن عذب می شمارم و تلخی قتل خود را از دیکر شیرین بندارم رباعی سوکند بدان نعت و جلال و جبروت . کز صدمهٔ آنست لال ملک و ملکوت . کر داغ نهد بود مرا راحت و عیش . در تیغ زند دهد مرا قوت و قوت . و سر جمال منک کل ملاحة . به ظهرت فی العالمین و تمت . می کوید سوکند بسر جمال ناشی از ذات متعالی صفات تو که در حسنها و ملاحتها و لطفها و صباحتها در عالم و عالمیان و آدم و آدمیان آن سر جمال ظهور یافته و بر حد تمام و کمال شتافته رباعی سوکند بآن سر جمالی که ز تست . ظاهر شده در جملهٔ جهان روز نخست . بر قد بتان خلعت زیبای لطف . زان سر جمال آمده چست و درست . و حسن به تیبی النهی و لنی . علی هوی حسنت فیه لعزک ذلتی . می کوید سوکند بحسن تو که عقلها را ربوده و بعشق و محبت تو ام راه نموده که چنان محبت که در دی مشاهدهٔ عزت تو چون ضرب ذلت خورده ام و شربت لذت پی برده ام ه سوکند بحسنت که خردها بربود . دل را بر کوی غمت راه نمود . چون عزت تو بدیدنش زیبا بود . عشق تو بر دو بهر در خاری که کشود . و معنا وراء الحس فیک لطیفة . بهدق عن ادراک کل عین بصیرة . می کوید سوکند بآن معنی که در تو از حس برترست و هم خود هم الشهود خود رهبرست در وقت و لطافت بجایی رسیده که دیدهٔ بصیرت را از ادراک حرمان کشیده ه سوکند بآن معنی باریک دقیق . کت هست ورای خوبی طرفه رفیق . ادراکهو کرده ام ادراک ببطئ . هرکز نرسید بفهم آن فکر عمیق . لانت منی قلبی و غایة بغیتی . و اقصی مرادی و اختیاری و خیرتی . این بیت جواب قسمهائیست که در ابیات سابق کذشته می کوید سوکند باین امور که سبق ذکر یافته و پرتو شعور و آکاهی بران تافته که هر آینه تو آرزوی دل ناشادمنی و غایت مقصود و نهایت مراد منی ه از همه خوبان ترا پسندیده ام . و بر همه محبوبان ترا بر کزیده ام .

رباعی هم آرزوی خاطر افکار تویی . هم غایت مقصود دل زار تویی .
هر چند بدل اختیار یاری کردست . ما را ز میان همه
مختار تویی . تمت الرسالة فی اواخر شهر رمضان
المبارک سنه اربع و سبعین و ثمانمائة .

شرح بیتین مثنوی

بسم الله الرحمن الرحیم رباعیه عشق جز نایی و ما جز نی نه ایم . او دمی بی او و ما بی نی وی نه ایم . نی که هر دم نغمه آرایی کند . در حقیقت از دم نایی کند . این سطری چندست بعضی منثور و بعضی منظوم بقلم صدق نیت و خلوص طویت مرقوم در بیان معنی نی و حکایت شکایت وی که در مفتتح مثنوی حضرت مولوی که کاشف حقایق اسرار معنویست وقوع یافته و پرتو شعور بعضی بران تافته جعلتها تحفة للحضرة من خص بالمواهب الجلیة و المراتب العلیة و ربیتها خدمة لسدة من فاز بالفضایل الانسیة و الشمایل القدسیة شعر آنکه چون در مدحش اندیشم مقال . ناطقه حیران بماند عقل لال . کی میسر کردد این سر شکرف . جلوه دادن در لباس صوت و حرف . هیچ از ان بهتر نیست کاین امر خطیر . و اکذارم هم بآن صافی ضمیر . تا کند از فضل و احسان و کرم . مدح خود هم در عرب هم در عجم . مدح خورشید ار نکوید هوشمند . فیض نور او بود مدحش پسند . ور بوصف مشک بکشاید نفس . مشک را وصاف بوی مشک بس . چون بمدح کس نیارد افتخار بر دعا اولی نماید اقتصار متع الله تعالی عاکفی سدته الشریفة شعر بطول بقائه و قاصدی عتبته المنیفة بشرف لقائه . نملة جاءت برجل من جراد . تو سلیمانی کن ای عالی نهاد . آن محقر تحفه را بپذیر ازو . مرتفع کن دهشت تشویر او . چند ازین جرأت بود خوار و خجل . عذر خواها زین جهد المقل . نی را با واصلان کامل و کاملان مکمل که از خود و خلق فانی شده اند و بحق باقی کشته مناسبتی تمام است اما از روی اسم زیرا که این کلمه در بعضی مواضع بمعنی نفی استعمال می یابد و ایشان نفی وجود عارضی خود کرده اند و بعدمیت اصلی خود باز کشته و اما از روی ذات زیرا که همچنانکه نی از خود تهی شده است و هرچه صورة بوی مضافست از نغمات و الحان فی الحقیقة صادر از صاحب ویست نه از وی همچنین این طایفه علیه بالکلیه از وجود خود خالی شده اند و هرچه بدیشان منسوبست افعال و اخلاق و اوصاف و کمالات حضرت حق است سبحانه و تعالی که در ایشان ظاهر شده است و ایشان را مرتبهٔ مظهریت بیش نیست و لهذا قال الحضرة المولویة فی مفتتح کتاب المثنوی مشیرا الی نفسه و امثاله الفانین فی الحق الباقین به قدس الله اسرارهم مثنوی بشنو از نی چون حکایت میکند . و ز جداییها شکایت میکند . تکمله کیست نی آنکس که کوید دم بدم . من نیم جز موج دریای قدم . از وجود خود چو نی کشتم تهی . نیست از غیر خدایم آکهی . فانی از خویشم من و باقی بحق . شد لباس هستیم یکباره شق . با لب دمساز خویشم کشته جفت . می نیارم بر لب الا آنچه کفت . یابد از بانکم کلام حق ظهور . خواه فرقان خواه انجیل و زبور . رقص چرخ و انجم از ساز منست . قدسیان را نغمه ز آواز منست . هر که دور افتاده با بخت نژند . میکنم آکاهش از بانک بلند . و آنکه اندر صف نزدیکان نشست . راز میکویم بکوشش پست پست . کاه شرح محنت هجران دهم . سید لا اذا اعنا بر جان نهم . کاه آرم مژدهٔ قرب و وصال . بخشم اهل ذوق را صد وجد و حال . هم شرایع را بیان من میکنم . هم حقایق را عیان من میکنم . هرچه باشد نظم و نثر اندر زمن . نیست الا نغمها و لحن من . هست ازین خوش نغمهای جانفزا . مثنوی در شش مجلد یک نوا . فرصتی خوش باید و عمر دراز . تا بکویم حال خود یک شمه باز . چون بپایان می نیاید این سخن . می نهم مهر خموشی بر دهن . و می تواند بود که مراد از نی قلم بوده باشد که استعار کرده باشند

[١٥٤٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٤ .

عنوان المخطوط : شرح بيتين من أوّل المثنوي ؛ شرح معنى ني(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٢/ آ ـ ١٥٣/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : شرح بيتين مثنوي . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، رباعية :

عشق جزئيايى وها جز في نه ايم   او دمى بى هاد دها پى وي نه ايم
في كه هردم نغمه آرايى كند   در حقيقت از دم نايى كند

... ولهٰذا قال الحضرة المولوية في مفتتح كتاب المثنوي مشيراً إلى نفسه وأمثاله الفانين في الحق ، الباقين به قدّس الله أسرارهم . مثنوى :

بشنوازني چون حكايت ميكند   وزجدائيها شكايت ميكند

تكمله : كيست ني ؟ آنكس كه گويد دم بدم . من نيم جز موج درياي قدم . از وجود خود چوني گشتم تهي . نيست از غير خدايم ...

آخره : ... بلكه خودرا محوسازذ او شوى * در بقاي او شوى فانى تمام * باقي احاديه باشي والسلام .

تحريراً في سابع شهر شوال ، سنة أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞERH- i BEYTEYN- i MESNEVİ .

مخطوطة في مكتبة روان كوشكي : ٦٧٢/ ١٨ ، ٨٨٦/ ٧ ، ٨٨٧/ ١٢ ، ١٥٨٥/ ١٩ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٧ ، ٤١٧١/ ١٥ ، ٤١٧٦/ ٦ ، ٤١٧٩/ ١٩ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞERH-i BEYTEYN-i MESNEVİ

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 152-153 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

محفوظ و نا موسنت رباعیه سوکند بعهد سابق صبح ازل • کایمن بود از شایبه نقص و خلل • سوکند بدان عقد لیس کامد پاک • از وجهت انحلال تا شام اجل
و مطلع انوار طلعتک التی • ابتهجا کل البدور استترت • استر القمرای طلب الرار و الخفا لیلة الثامن و العشرین و التاسع و العشرین می کوید
سوکند می خورم بطلوع انوار کامله و سطوع اشعهٔ شامله رخسار خورشید آثار تو که وجود ظاهر منبسط عام و وجه باقی و یبقی وجه ربک
ذی الجلال والاکرام است و چون بصفت اطلاق و صورت کمال بجهت اشراق در آینه کاملان بدر آیین و حقیقت صافی دلان
صاحب تمکین تجلی کند ایشانرا از ایشان بستاند و وجود مضاف با ایشان محو کرداند رباعی سوکند بدان مطلع انوار جمال
یعنی رخ خوب تو که خورشید مثال • هر جا فکند نور دهد روز زوال • هر کرچه بود جلوه کر از اوج کمال • و وصف کمال فیک حسن صورة
واقواها فی الملق منه استمرت • الفعم العدل و الملق مصدر او بمعنی اسم المفعول می کوید سوکند بوصف کمال تحن در ذات تو یعنی احدیت
جمع اسما و صفات تو که اجمل صورتی و اعدل خلقتی که مزاج عنصری اعتدالی انسانی کالیست که از ان فیض می کرد و مدد می پذیرد رباعیه
سوکند همی خورم بآن وصف کمال • کش نیست ز ذات پاک تا امکان زوال • دریوزه فیض از ان کند هر که بود • در خوبترین صورتی از حسن و جمال
و نعت جلال منک یحدث دونه • عذابی و یحلو عند لی قتلتی • می کوید سوکند بآن نعت جلال و هیبت و کبریا و عظمت تو که حرارت عذاب خود را
پیش آن عذب می شمارم و تلخی قتل خود را از دیگران خوشترین پندارم رباعی سوکند بدان نعت و جلال و جبروت • کز صدمه آنست لال ملک و ملکوت
کر داغ نهد بود مرا راحت و عیش • در تیغ زند دهد مرا قوت و قوت • و سر جمال منک کل ملاحة • به ظهرت فی العالمین و تمت •
می کوید سوکند بسر جمال ناشی از ذات متعالی صفات تو که در حسنها و ملاحتها و لطفها و صباحتها در عالم و عالمیان و آدم و آدمیان تا آن
سر جمال ظهور یافته و بر حد تمام و کمال اشتافته رباعی سوکند بآن سر جمالی که ز تست • ظاهر شده در جمله جهان روز نخست
بر قد بتان خلعت زیبای لطف • زان سر جمال آمده چست و درست • و حسن به تیسی النهی و لنی • علی هوی حسنت فیه لغزک ذلتی •
می کوید سوکند بحسن تو که عقلها را ربوده و بعشق و محبت تو ام راه نموده که چنان محبت که در دین مشاهدهٔ عزت تو چون ضربت
ذلت خورده ام و شربت لذت پی بر ده ام رباعی سوکند بحسنت که خرد ها بر بود • دل را بر کوی غمت راه نمود • چون عزت تو بدیدش زیبا بود
عشق تو بر دهر در خاری که کشود • و معنی وراء الحسن فیک شهدت • به دق عن ادراک کل عین بصیرة • می کوید سوکند بآن معنی که در تو از
حسن برترست و هم خود مشهود خود رهبرست در رقت و لطافت بحدی رسیده که دیدهٔ بصیرت را از ادراک آن مانند کشیده
رباعی سوکند بآن معنی باریک دقیق • کت هست ورای خوبی طرفه رفیق • ادراک نکرده ام ادراک بلی • هر کز نرسید بفهم آن فکر عمیق •
لانت منی قلبی و غایة بغیتی • واقصی مرادی و اختیاری و خیرتی • این بیت جواب قسمهاییست که در ابیات سابق کذشته می کوید سوکند
باین امور که سبق ذکر یافته و پرتو شعور و آگاهی بران تافته که هر آینه تو آرزوی دل ناشادمنی و غایت مقصود
و نهایت مراد منی • از همه خوبان ترا پسندیده ام • و بر همه محبوبان ترا بر کزیده ام •
رباعی هم آرزوی خاطر افکار تویی • هم غایت مقصود دل زار تویی •
هر خسته دل اختیار یاری کرد است • ما را ز میان همه
مختار تویی • تمت الرسالة فی اواخر شهر رمضان
المبارک سنه اربع و سبعین و ثمانمایة •

شرح بیت مثنوی

بسم الله الرحمن الرحیم رباعیه عشق جز نای و ما جز نی نه ایم • او دمی بی ما و ما بی وی نه ایم • نی که هر دم نغمه آرایی کند
در حقیقت از دم نایی کند • این سطری چندست بعضی منثور و بعضی منظوم بقلم صدق نیت و خلوص طویت مرقوم در بیان معنی
نی و حکایت شکایت وی که در مفتتح مثنوی حضرت مولوی که کاشف حقایق اسرار معنویست وقوع یافته و پرتو شعور بعضی
بران تافته جعلتها تحفة الحضرة من خصص بالمواهب الجلیة والمراتب العلیه و ربهما خدمة لسدة من فاز بالفضایل الانسیة و
الشمایل القدسیة شعر آنکه چون در مدحش اندیشم مقال • ناطقه حیران بماند عقل لال • کی میسر کردد این شکرف
جلوه دادن در لباس صوت و حرف • هیچ از ان به نیست کاین امر خطیر • واگذارم هم بآن صافی ضمیر • تا کند از فضل و احسان و کرم
مدح خود هم در عرب هم در عجم • مدح خورشید ار نکوید هوشمند • فیض نور او بود مدحش پسند • در بوصف مشک بکشاید نفس
مشک را اوصاف بوی مشک بس • چون بمدحش کس ندارد افتقار بر دعا اولی نماید اقتصار متع الله تعالی عاکفی سدته الشریفة شعر
بطول بقائه و قاصدی • عتبة المنیفة بشرف لقایه • نملة جاءت برجل من جراد • تو سلیمانی کن ای عالی نهاد • آن محقر تحفه را بپذیر ازو
مرتفع کن دهشت تشویر ازو • چند ازین جرات بود خوار و خجل • عذر خود خواها ازین جهد المقل • نی را با واصلان کامل و کاملان مکمل که از خود و خلق
فانی شده اند و بحق باقی کشته مناسبتی تمام است اما از روی اسم زیرا که این کلمه در بعضی مواضع بمعنی نفی استعمال می باید
و ایشان نفی وجود عارضی خود کرده اند و بعدمیت اصلی خود بازکشته و اما از روی ذات زیرا که همچنانکه نی از خود تهی شده است
و هر چه صورة بوی مضافست از نغمات و الحان فی الحقیقه صادر از صاحب وی است نه از وی همچنین این طایفه علی الکلیه از وجود
خود خالی شده اند و هر چه بدیشان منسوبست افعال و اخلاق و اوصاف و کمالات حضرت حق است سبحانه و تعالی که در ایشان
ظاهر شده است و ایشان از مرتبهٔ مظهریت پیش نیست و لهذا قال الحضرة المولویة فی مفتتح کتاب المثنوی مشیرا الی نفسه و امثاله
الفانین فی الحق الباقین به قدس الله اسرارهم مثنوی بشنو از نی چون حکایت میکند • و ز جداییها شکایت میکند • تکمله
کیست نی آنکس که کوید دم بدم • من نیم جز موج دریای قدم • از وجود خود چو نی کشتم تهی • نیست از غیر خدایم آکهی •
فانی از خویشم من و باقی بحق • شد لباس هستیم یکباره شق • با لب دمساز خویشم کشته جفت • می نیارم بر لب الا آنچه کفت •
یا به از نایکم کلام حق ظهور • خواه فرقان خواه انجیل و زبور • رقص چرخ و انجم از ساز منست • قدسیانرا سجده از آواز منست
هر که دور افتاده با بخت نژند • میکنم آکاهش از بانک بلند • وانکه اندر صف نزدیکان نشست • راز میکویم بکوشش الست
کاه شرح محنت هجران دهم • پند لا ترا دا عنا بر جان نهم • کاهی آرم مژده قرب و وصال • بخشم اهل ذوق را صد وجد و حال •
هم شرایع را بیان من میکنم • هم حقایق را عیان من میکنم • هر چه باشد نظم و نثر اندر زمن • نیست الا نغمه لحن من •
هست ازین خوش نغمهای جانفزا • مثنوی در شش مجلد یک نوا • فرصتی خوش باید و عمر دراز • تا بکویم حال خود یک شمه باز •
چون بپایان می نیاید این سخن • می نهم مهر خموشی بر دهن • و می تواند بود که مراد از نی قلم بوده باشد که استعار کرده باشند

همچنین واصل نشسته پیش یار · میکند از هجر نالشهای زار
تا شود محجوب محروم از وصال · واقف از هجران بر رنج و ملال
روی بر تابد ز ظل احتجاب · زود دریابد سوی حسن المآب
خاتمه خیز جامی بال همت باز کن · سوی وکر اصلیت پرواز کن
طوطی شیرین مقالی بجند · باشی اندر حبس زاغان پای بند
بوده عمری یار کرده طوطیان · شکرستان قدمت آشیان
با شکرخایان هم آوا بوده · شکر افشان و شکرخا بوده
منزل اصلی فراموشت شدست · کربت غربت هم آغوشت شدست
دل ز یاران کهن ببریده · دامن از اهل وفا درچیده
وقت شد کز دوستان یاد آوری · رخت سوی منزل اصلی بری
پای قاصد از شد آمد پی کنی · قصه پیغام و نامه طی کنی
جا کنی در کلبه نابود خویش · رو نهی در قبله مقصود خویش
با وی از جان یکدل و یکرو شوی · بلکه خود را محو سازی او شوی
در بقای او شوی فانی تمام · باقی جاوید باشی والسلام

تحریرا فی سابع شهر شوال · سنه اربع
وسبعین تسعمایه من الهجرة النبویة

نسخه خواجه پارسا

بسم الله الرحمن الرحیم بعد از گزارش سپاس متعال و ستایش خجسته مآل ملک متعال و توسل بدرود فرخنده ورود صاحب آیات تکمیل و اکمال صلی الله علیه وعلی آله خیر آل نموده میشود که این کلمه چند ست از انفاس قدسیه امنای طریقت و کبرای حقیقت که بر حواشی بعضی از کتب قدوة العلماء المحققین اسوة الکملاء العارفین المتوغل فی علمی الباطن والظاهر بما یضیق عن احاطته الصحایف والدفاتر قطب الشریعة والطریقة والحقیقة والدنیا والدین خواجه محمد پارسا البخاری قدس الله تعالی سره در مواضع متفرقه ثبت افتاده بود و مرقوم خامه حقایق نگار معارف آثار ایشان گشته بنا بر خلوص اعتقاد و وفور اعتماد در قید کتابت آورده شد و درین صحیفه شریفه جمع کرده گشت تا طالبان معتقد را اموزکاری بود و واصلان مستعد را یادگاری باشد والله اعلم رباعیه

عشاق بهر کجا رقم کلک آن نگار · یابند بروی از مژه گوهرفشان کنند
هریک گرفته حرفی از آنجا یادگار · تعویذ جان و حرز دل ناتوان کنند

امیدواری بعنایت بی علت حضرت باری جل وعلاست که هرکس از میامن این کلمات بابرکات بهره بر دارد و محرومان بی بهره را از گوشه خاطر فرو نگذارد و بدعای خیر یاد آرد و من الله الاعانة والتوفیق والهدایة الی سواء الطریق بدانکه مستحق دوستی بحقیقت جز خدای تعالی نیست هرکه دیگری را دوست دارد از جهل بود مگر بدان وجه که تعلق بوی سبحانه دارد و این بدان بدانی که اسباب دوستی نگاه کنی سبب اول آنست که آدمی خود را و کمال خود را دوست دارد و ضرورت این آنست که حق تعالی را دوست دارد عجب آنکه کسی از گرما بگریزد و سایه درخت را دوست دارد و درخت را که قوام سایه بویست دوست ندارد و کمال آن خود نداند که دوستی حق سبحانه ثمره معرفت ویست و همه کس بدین مقر آید اگرچه سر حقیقت آن نشناسد هر فرعی عند عدم المانع با اصل خود بالذات مایل است مدرک جمال وجود مطلق که فرع اوست یافت فرع و اصل و شعور بفرعیت و اصلیت میل ذاتی بدان مترتب است

در هر صورتی ظاهر اوست و ظهور بمظهری و صورتی معین نی و ظاهر وجود فیض جمال مطلق و وجه حق است و دوام بقا لازم ذاتی او و یبقی وجه ربک ذو الجلال ای من حیث باطنه المطلق والاکرام ای بظاهره المنبسط علی الکاینات فیض جمال مطلق ظاهر وجود است که عام و منبسط است بر جمله عالم ارواح وی و اجسام وی جواهر وی و اعراض وی در هر چه نظر کردم و بدیدم ظاهر و باطن او را دیدم و جمله موجودات عالم را اوصاف و تعینات اسما و اخلاق و دیا هم عین وجود که ذاتست یکی بیش نیست و آنچه بر عالم منبسط است و ظاهر اوصاف و تعینات نور و شعاعات و خواص ظهور آن وجود یگانه است که ذات و صفات از موصوف منفک نیست کل ما یدرک ویشهد فهو حق فی صورة خلق متوهم وهی الصورة الظلیة فالظاهر هو الحق لاغیر جمیع العقلاء یدعون تنزیه الله تعالی مع کونهم مقیدین لان العقل لا یقول الا بالتقیید و مثبتون الحدوث و ینفونه عن الحق سبحانه و ینزهونه عنه واما العرفاء المحققون فلا یثبتون الحدوث اصلا ورأسا فان شهود التوحید نفیه عن اصله ثم یثبته بعد نفیه بالحق بمعنی تجلی الحق تعالی مع الآیات بوجوهه فی الصور فیکون الحدوث عندهم ظهوره فی الصور المختلفة بالتجلیات المتعاقبة غیر المتکررة وعند المحققین لا غیر والاعیان المسماة بالعالم عینه فهو سبحانه راحم فی مقام جمع الاحدیة مرحوم فی مقام التفصیل والکثرة بعین الصورة المتجلیة علی القلب عند الصورة العقلیة فی الحقیقة وان اختلفت بالقابلیة والمعقولیة فالحق سبحانه هو المتجلی والمتجلی له فان اعتبرت ظهور الحق الواحد الحق سبحانه فی صورة الکثرة قلت المتجلی والمتجلی له وان اعتبرت احدیة الجمع نفیت الغیر وقلت العین واحدة فان احدیة جمع تحکم بنفی السوی ویشهد بقوله سبحانه کل شیء هالک الا وجهه فاعجب ولا تتعجب عنه عز وجل فی التجلیات الغیر المتناهیة فانه واحد لا موجود غیره واذا کان العین واحدة ولیس فی الوجود غیر فالذی ظهر فی صورة هو الذی ظهر فی صورة اخری فعین النور هو عین الظلمة وعین الظلمة عین النور وکذا جمیع المتضادات لانها حقیقة واحدة ومن غفل عن مقام الوحدة یبقی فی حجاب الکثرة وظلمتها وهو محکوم ابدا لانحجابه وجهله فالوحدة مع النور والکثرة منبع الظلمة ولا یعرف معنی التوحید الا من له همة قویة عظیمة عالیة لا یقنع بظواهر العلوم ولا یقف عند مبلغ العقلاء من العلم بل یقدر علی خرق الحجب الناشیة من کثرة الصور لیصل الی ما لا یصل الیه الفکر لا یقنع من کل شیء الا باللب الذی هو الحقیقة ولا یقف مع القشور والظواهر والتعینات اهل الکشف یرون ان الله تعالی یتجلی فی کل نفس ولا یتکرر التجلی ویرون ایضا ان کل تجلی یعطی خلقا جدیدا ویذهب بخلق فالبقاء للوجود الحق الذی یظهر فی هذه الصور مع الآنات والفانی هو التعین ومع قطع النظر عن هذه الاعتبارات فلا فناء ولا بقاء ولا تجلی ولا حجاب ولا بعد ولا اقتراب ولا یعرف هذا الا المطلع علی حقیقة الوجود وظهوراته وتجلیاته التعینات مع انها غیر متناهیة غیر متکررة نزد اهل تحقیق غیر و سوی نیست فیض از و در رجوع هم باو و در میانه هیچ چیزی جز او و این معنی بس عزیز و مشکل در می یابد این معنی را از صاحب دل حجة الاسلام رحمه الله گوید پوشیدگی و دشواری معرفت حق سبحانه از غایت روشنی است که بس ظاهرست و خلق طاقت دریافت آن ندارد خفاش بروز نه بیند نه از آنکه چیز با شب ظاهرترست لکن بروز بس ظاهرست و چشم وی ضعیف هرچه در وجود است علی الدوام یک صفت اند در گواهی دادن بر کمال علم و قدرت و جلال و عظمت صانع جل ذکره اگر به آفریدگار سبحانه غیبت و عدم ممکن بودی آسمان و زمین ناچیز شدی آنگاه بضرورت وی را بشناختندی دیگر آنکه در کودکی این موجودات در چشم قرار گرفته است در وقتی که عقل آن نبود است که شهادت آن بشنود هر کرا چشم ضعیف نیست هرچه را بیند از آن روی بیند که صنع ویست چون چنین شد در هر چه نگرد خدای تعالی را بیند اگر خواهی در چیزی نگری که نه از ویست و نه بویست نتوانی همه پرتو جمال حضرت است و همه از وست

[١٥٤٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٥ .

عنوان المخطوط : سخنان خواجه پارسا⁽¹⁾ .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٣/ ب ـ ١٥٥/ آ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، بعد إز كشايش مقال وستايش حجته مال ملك متعال وتوسل بدر ودفر خذه وردر صاحب آيات تكميل وإكمال صلى الله عليه وعلى آله خير آل نموده ميشود كه اين كلمه چندست از انفاس . . .

آخره : . . . مثلاً نور القمر اذا كان مستفاداً من نور الشمس ؛ وهو في ذاته فانٍ وهالك ومعدوم فلا نور في الحقيقة إلا نور الشمس ، فكأن نور القمر هو نور الشمس حتى كأنه هو ، فكيف يجوز مع ذٰلك أن يجعل القمر شريكاً للشمس في إفاضة النور ، نعم لو سمي نور القمر سبب من حيث الاصطلاح لإفاضته نور الشمس ليلاً على الأرض فلا مُشاحّة ، ولـٰكن لا يجوز أن يعقل عن تبعية نوره لنور الشمس .

تمت الرسالة الموسومة بالحاشية القدسية ، في حادي عشر شهر شوال سنة أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية المصطفوية .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) SÜHANAN- i HACE- i PARSA .

توجد منه مخطوطات في مكتبة نور عثمانية : ٤٥٥/ ١٧ ، ٤١٧١/ ١٧ ، ٤١٧٦/ ١١ ، ٤٦٧٩/ ٧ . وروان كوشكي : ١٥٨٥/ ٢٠ .

خواجه محمد بارسا بن محمد بن محمود البخاري ت ٨٢٢ هـ/ ١٤١٩م . وأول حاشيته :

بعد إز كشايش مقال وستايش . . . اين كلمه جندا است از انفاس قدسيه . . .

انظر : فهرس مخطوطات متحف قونيا : ٢ / ٦٩ ، وحدائق الشقائق : ١ / ٢٦٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:SÜHANAN-i HACE-i PARSA

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 153-155 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

همچنین واصل نشسته پیش یار • میکند از هجر نالشهای زار • تا شود محجوب محروم از وصال • واقف از هجران برنج و ملال •
روی بر تابد ز ظل احتجاب • زود بشتابد سوی حسن المآب • خاتمه خیز جانا بال همت باز کن • سوی وکر اصلیت پرواز کن •
طوطی شیرین مقالی بخند • باشی اندر حبس زاغان پای بند • بوده عمری باکرده طوطیان • شکرستان قدرت آشیان • یعنی آشیان
با شکر خایان هم آوا بوده • شکر افشان و شکر خا بوده • منزل اصلی فراموشت شدست • کربت غربت هم آغوشت شدست •
دل ز یاران کهن ببریده • دامن از اهل وفا درچیده • وقت شد کز دوستان یاد آوری • رخت سوی منزل اصلی بری •
پای قاصد از شد آمدی کنی • قصه پیغام و نامه طی کنی • جا کنی در کلبه نابود خویش • رو نهی در قبله مقصود خویش •
بادی از جان یکدل و یکرو شوی • بلکه خود را محو سازی او شوی •
در بقای او شوی فانی تمام • باقی جاوید باشی والسلام •

تحریرا فی سابع شهر شوال • سنه اربع
وسبعین وتسعمایه من الهجرة النبویة •

سخنان خواجه پارسا

بسم الله الرحمن الرحیم • بعد از گشایش مقال و ستایش خجسته مآل ملک متعال و توسل بدرود فرخنده ورود صاحب آیات تکمیل و اکمال صلی الله علیه وعلی آله خیر آل نموده میشود که این کلمه چند است از انفاس قدسیه امنای طریقت و کبرای حقیقت که بر حواشی بعضی از کتب قدوة العلماء المحققین اسوة الکملاء العارفین المتزود فی علمی الباطن والظاهر بما یضیق عن احاطته الصحایف والدفاتر قطب الشریعة والطریقة والحقیقة والدنیا والدین خواجه محمد پارسا البخاری قدس الله تعالی سره در مواضع متفرقه ثبت افتاده بود و مرقوم خامه حقایق نگار معارف آثار ایشان گشته بنا بر خلوص اعتقاد و وفور اعتماد در قید کتابت آورده شد و درین صحیفه شریفه جمع کرده گشت تا طالبان معتقد را اموزکاری بود و اصلان مستعد را یادگاری باشد والله اعلم رباعیه

عشاق بهر کجا رقم کلک آن نگار • یابند بروی از مژه گوهر فشان کنند • هر یک گرفته حرفی از آنجا بیادگار • تعویذ جان و حرز دل ناتوان کنند

امیدواری بعنایت بی علت حضرت باری جل وعلاست که هر کس از میامن این کلمات بابرکات بهره بردارد محرومان بی بهره را از گوشه خاطر فرو نگذارد و بدعای خیر یاد آرد و من الله الاعانة والتوفیق والهدایة الی سواء الطریق بدانکه مستحق دوستی بحقیقت جز خدای تعالی نیست هر که دیگری را دوست دارد از جهل بود مگر بدان وجه که تعلق بوی سبحانه دارد و این بدان بدانی که اسباب دوستی نگاه کنی سبب اول آنست که آدمی خود را و کمال خود را دوست دارد و از ضرورت این آنست که حق تعالی را دوست دارد عجب آنکه کسی از گرما گریزد و سایه درخت را دوست دارد و درخت را که قوام سایه بوی است دوست ندارد و کر آن خود نداند که دوستی حق سبحانه ثمره معرفت وی است و هر کس بدین معنی آید اگرچه سر حقیقت آن نشناسد هر فرعی عند عدم المانع مایل خود بالذات باصل است مدرک جمال وجود مطلق که فرع اوست یا فت فرع واصل و شعور بفرعیت و اصلیت میل ذاتی بدان مترتب است

در هر صورتی ظاهر اوست و ظهورش بمظهری و صورتی متقید نی و ظاهر وجود فیض جمال مطلق و وجه حق است و دوام بقا لازم ذاتی او و یبقی وجه ربک ذو الجلال ای من حیث باطنه المطلق والاکرام ای بظاهره المنبسط علی الکاینات فیض جمال مطلق ظاهر وجود است که عام و منبسط است بر جمله عالم ارواح وی و اجسام وی جواهر وی و اعراض وی در هر چه نظر کردم و بدیدم ظاهر و باطن او را دیدم و جمله موجودات عالم را اوصاف و تعینات اسما و اخلاق او یافتم عین وجود که ذاتست یکی بیش نیست و آنچه بر عالم منبسط است و ظاهر اوصاف و تعینات نور و تنوعات و خواص ظهور آن وجود یگانه است که ذات و صفت از موصوف منفک نیست کل ما یدرک و یشهد فهو حق فی صورة خلق متوهم وهی الصورة الظلیة فالظاهر هو الحق لا غیر جمیع العقلاء یدعون تنزیه الله تعالی مع کونهم مقیدین لان العقل لا یقول الا بالتقیید و یثبتون الحدوث و ینفونه عن الحق سبحانه و ینزهونه عنه واما العرفاء المحققون فلا یثبتون الحدوث اصلا و راسا فان شهود التوحید نفیه عن اصله ثم یثبته بعد نفیه بالحق بمعنی تجلی الحق تعالی مع الآیات بوجوهه فی الصور فیکون الحدوث عندهم ظهوره فی الصور المختلفة بالتجلیات المتعاقبة غیر المتکررة وعند المحققین لا غیر والاعیان المسماة بالعالم عینه فهو سبحانه راحم فی مقام جمع الاحدیة مرحوم فی مقام التفصیل والکثرة بعین الصورة المتجلیة علی القلب عند الصورة القلبیة فی الحقیقة وان اختلفت بالقابلیة المعقولیة فالحق سبحانه هو المتجلی والمتجلی له فان اعتبرت ظهور الحق الواحد الحق سبحانه فی صورة الکثرة قلت المتجلی والمتجلی له واعتبرت احدیة الجمع نفیت الغیر وقلت العین واحدة فان احدیة جمع تحکم بنفی السوی ویشهد بقوله سبحانه کل شیء هالک الا وجهه فلا عجب ولا تعب عنه عز وجل فی التجلیات الغیر المتناهیة فانه واحد لا موجود غیره واذا کان العین واحدة ولیس فی الوجود غیر فالذی ظهر فی صورة هو الذی ظهر فی صورة اخری فعین النور هو عین الظلمة وعین الظلمة عین النور وکذا جمیع المتضادات لانها حقیقة واحدة ومن غفل عن مقام الوحدة یبقی فی حجاب الکثرة وظلمتها وهو محروم ابدا لاحتجابه وجهله فالوحدة مع النور والکثرة منبع الظلمة ولا یعرف معنی التوحید الا من له همة قویة عظیمة عالیة لا یقنع بظواهر العلوم ولا یقف عند مبلغ العقلاء من العلم بل یقدر علی خرق الحجب الناشیة من کثرة الصور لیصل الی ما لا یصل الیه الفکر لا یقنع من کل شیء الا باللب الذی هو الحقیقة ولا یقف مع القشور والظواهر والتعینات اهل الکشف یرون ان الله تعالی یتجلی فی کل نفس ولا یتکرر التجلی ویرون ایضا ان کل تجلی یعطی خلقا جدیدا ویذهب بخلق فالبقاء للوجود الحق الذی یظهر فی هذه الصور مع الآنات والفانی هو التعین ومع قطع النظر عن هذه الاعتبارات فلا فناء ولا بقاء ولا تجلی ولا حجاب ولا بعد ولا اقتراب ولا یعرف هذا الا المطلع علی حقیقة الوجود وظهوراته وتجلیاته فی التعینات مع انها غیر متناهیة غیر متکررة نزد اهل تحقیق غیر و سوی نیست فیض از و در رجوع هم باو و در میانه هیچ چیزی جز او و این معنی بس عزیز و مشکل در یابد این معنی را جز صاحب دل حجة الاسلام رحمه الله گوید پوشیدگی و دشواری معرفت حق سبحانه از غایت روشنی است که بس ظاهرست و دلها طاقت دریافت آن ندارد خفاش بروز نه بیند نه از آنکه چیزها بشب ظاهرترست لکن بروز بس ظاهرست و چشم وی ضعیف هر چه در وجودست علی الدوام بیک صفت اند و گواهی داده بر کمال علم و قدرت و جلال و عظمت صانع جل ذکره اگر چنین آمدی که او سبحانه غیبت و عدم ممکن بودی آسمان و زمین ناچیز شدی آنگاه بضرورت وی را بشناختندی دیگر آنکه در کودکی این موجودات در چشم قرار گرفته است در وقتی که عقل آن بود دست که شهادت آن بشنود هر کرا چشم ضعیف نیست هر چه را بیند از آن روی بیند که صنع وی است چون چنین شد در هر چه نگرد خدای تعالی را بیند اگر خواهی در چیزی نگری که نه از وی است نتوانی همه پرتو جمال حضرت او ست و همه از وی

و همه بدوست بلکه خود همه اوست که هیچ چیز را جز وی هستی بحقیقت نیست بلکه هستی همه چیزها پرتو نور هستی اوست نصیب همه چیزها از ملاحظه جمال ذات وی چیزی کی است و ثمره همه علمها از نظر بعجایب صنع وی معرفت ضروری است هیچکس مباد که در عظمت ذات وی اندیشه کند تا چگونه و چیست و هیچ دل مباد که یکلحظه از عجایب صنع وی غافل ماند تا هستی وی بحیث و حکمت و لدر حمه الله حق سبحانه از همه موجودات ظاهرترست و از غایت پیدایی پنهانست خفی لشدة ظهوره الحق سبحانه اظهر من الشمس فمن طلب بعد العیان فهو فی الحرمان گویی این گویی آدمی را نمی شناسم بعد از اختلاط که افعال و اقوال و اخلاق و هنرهای او را مشاهده کنی گویی هیچکس نشناختم حق سبحانه که جمله مخلوقات افعال و اقوال و آثار اوست کی نهان ماند چرا با خود نگویی خداوند سبحانه ذاتیست که هرچه دیدم و خواهم دید همه صنع اوست پس دایم خدا را سبحانه از همه پیداتر می بین و مگو که نمی بینم اگر غیر این دانی و بینی مثلت چنان باشد که کسی در باغ گوید که برگ را می بینم و باغ را نمی بینم نه موجب ضحک باشد شعر انچنین فهم کن خدا را هم • در همه روی او ببین مردم • زانکه خلق است مظهر خالق • می نگر بر صباح در فالق • ز آسمان و زمین و هرچه درست • جز خدا را مبین همان در پوست • رنگ و بو را چو حق کند پیدا • دیدن غیر او بدست و خطا • چون درای تو ز ریک بگزینی • آنچه بود دست و هم بود ببینی • بی پری بر سمای روح پری • بی کف و دست صد فتوح بری • الوصف الذاتی للحق سبحانه احدیة الحق و الوجوب الذاتی و الغنی عن العالمین فالاتحاد هو شهود الوجود الحق الواحد المطلق الذی الکل به موجود فالحق یتحد به الکل من حیث کون کل شیء موجودا به معدوما بنفسه لا من حیث ان له وجودا خاصا اتحد به فانه محال والاتصال هو ملاحظة العبد عینه متصلا بالوجود الاحدی بقطع النظر عن تقید وجوده بعینه و اسقاط اضافته الیه فیری اتصال مدد الوجود و الاحدی بقطع النظر عن تقید وجوده بعینه و اسقاط اضافته الیه فیری اتصال مدد الوجود و نفس الرحمن الیه علی الدوام بلا انقطاع حتی یبقی موجودا به و النفس الرحمانی هو الوجود الاضافی الوحدانی بحقیقته المتکثر بصور المعانی التی هی الاعیان و احوالها فی الحضرة الواحدیة سمی به تشبیها بنفس الانسان المختلف بصور الحروف مع کونه هواء ساذجا فی نفسه و نظرا الی الغایة التی هی ترویح الاسماء الداخلة تحت حیطة الاسم الرحمن عن کربها و هو یکون الاشیاء فیها و کونها بالقوة کترویح الانسان بالنفس الذات واحدة بنفسها کثیرة باسمائها و صفاتها و افعالها و هذه الکثرة لا تقدح فی وحدتها لان کثرة الاسماء ناشیة من کثرة الصفات و کثرة الصفات لتعینات عارضة للذات باعتبار توجهها الی عالم الظهور کتعینات الصفات من النصفیة و الثلثیة و الربعیة و غیرها للذات الواحد باعتبار نسبتها الی الاثنین و الثلثة و الاربعة و غیرها و لا شک ان النصف و الثلث و الربع عین ذلک الواحد فی الحقیقة و غیره باعتبار التعین لان تعین ذات الواحد لا بانه فیتعین تلک الاوصاف و تعین کل وصف ینافی تعین وصف آخر فللذات فی نفسها تعین مخصوص و من حیث ظهورها فی صور الاسماء و الصفات و الافعال تعینات غیر محصورة و حقایق الاعیان الثابتة من الجواهر و الاعراض کلها تعینات الافعال العارضة للذات الفایضة عنها بقبل استعدادها لقبول استعدادها للقبول و حقایق التعینات صور تجلیات الذات الواحدة فی نفسها علی نفسها لنفسها و لهذا صورة کل تعین ظهور باعتباره و بطون باعتبار تعینات آخر ففی عالم التجرد لها ظهور باعتبار تعینها الذاتی و بطون باعتبار تعیناتها الاخر باطنة فی الذات عن الاشارة الحسیة لا العقلیة ظاهرة فی مظاهر الوجود بالاشارتین فتعین الذات یحجب و یختفی بعد تعیناتها الاخر و ظهورها و اظهار الحق سبحانه سر ذاته و صفاته فی مظاهر افعاله ما کان لخفاء علیه قبل ذلک و لکن لیتجلی باسم الظاهر اخرا کما کان متجلیا باسم الباطن اولا و العجب کل العجب انه تعالی ما ظهر شیء من مظاهر افعاله الا و قد احتجب به و ذلک من اتقان صنعه و بلیغ حکمته و لا نعنی بالاسم اللفظ بل مدلوله و هو الذات الموصوفة بصفة کاللطیف و القهار و هذا معنی قول العلماء الاسم هو المسمی و الحق سبحانه وحدانی الذات و الصفات و الاسماء و الافعال بمعنی ان کل شیء نسب الیه

ذات او صفة او اسم او فعل فنسبتها الیه مجازیة لانها فی الحقیقة عکوس انوار تجلیات الذات و الصفات الازلیة و الاسماء و الافعال الالهیة فی مظاهر الکون و لیس لمظاهرها شیء منها حقیقة کالمرآة من الصور المتجلیة فیها فالسمع و البصر و غیرهما من الصفات فی ای موصوف کان هو لله عز و جل حقیقة و نحو قوله تعالی و هو السمیع البصیر اشارة الی تخصیصه بالصفات و الاسماء و الاسماء تنقسم باعتبار الذات و الصفات و الافعال الی الذاتیة کالله و الصفاتیة کالرحمن و الافعالیة کالخالق و ینحصر باعتبار الانس و الهیبة عند مطالعتها الی الجمالیة کاللطیف و الی الجلالیة کالقهار و الصفات تنقسم باعتبار استقلال الذات بها الی ذاتیة و هی سبعة الحیاة و العلم و الارادة و السمع و القدرة و البصر و الکلام و باعتبار تعلقها بالخلق الی افعالیة و هی ما عدا السبعة و لکل مخلوق سوی الانسان حظ من بعض الاسماء دون الکل کحظ الملائکة من الاسم السبوح القدوس و لذلک قالوا و نحن نسبح بحمدک و نقدس لک و حظ الشیطان من اسم الجبار المتکبر و لذلک عصی و استکبر و اختص بالحظ من جمیع الاسماء و لذلک اطاع تارة و عصی اخری و قال تعالی و علم آدم الاسماء کلها ای رکب فی فطرته من کل اسم من اسمائه لطیفة و هیاه بتلک اللطایف للتحقق بکل الاسماء الجمالیة و الجلالیة و عبر عنها بیدیه فقال لابلیس ما منعک ان تسجد لما خلقت بیدی و کل ما سواه مخلوق بید واحدة لانه اما مظهر صفة الجمال کملائکة الرحمة او الجلال کملائکة العذاب و الشیطان و علامة المتحقق باسم من اسمائه تعالی ان تجد معناه فی نفسه کالمتحقق باسم الحی علامته ان لا یتغیر بشیء کما لم یتغیر الحلاج قدس الله تعالی روحه تصدیقا لتحققه بهذا الاسم اهل بصیرت گفته اند قدس الله تعالی ارواحهم ذات را بصفت معینه و اعتبار تجلی از تجلیات وی اسم می نامند و اسماء ملفوظه اسماء الاسماء است و نزد بعضی از ایشان اسماء و صفات دو لفظ مترادف فهذا بریک معنی چه تکثر در ذات بسبب تکثر در صفاتست و صفات خداوند عز و جل نه عین ذات و نه غیر ذاتست و بعضی باین عبارت گفته اند که هم عین و هم غیرست عین ذاتست زیرا آنجا موجودی نیست مغایر ذات حق المغایرة که از آنجا کثرت محض و شرک بحت لازم آید و از آن وجه غیر ذاتست که مفهومات صفات علی القطع مختلفند و کثرت صفات از اختلاف موجودات و اعتبارات و نسب و اضافات میخیزد ذوق انبیا و اولیا بآن گواهی میدهد که الله تعالی صفات علی الحقیقة هو بجا موصوف مقام معرفت اسما و صفات الهی در غایت عظمت جز اهل صفوت و خلوت را بران اطلاع ندهند در هر دلی نور عزت اسرار معارف او نگنجد و هر گوشی طاقت سماع آن ندارد صدر عنه سبحانه الوجود علی اتم الوجوه و له سبحانه باعتبار النسبة الی کل موجود صدر منه اسم و کل ما سمی به نفسه فهو باعتبار نسبته الی بعض الموجودات او الی جمیعها مثلا اسم الحی و الحق بالنظر الی موت الغیر و بطلانه و اسم الواجب و القدیم بالنظر الی مغایرته لسایر الذوات فی عدم الحاجة الی علة موجدة و الحق انه سبحانه هو الموجود الذی له ذات بحق لها حقیقة الوجود و ان کل ما سواه فهو معدوم الا من الوجه الذی یلی قیومیته عز و علا شعر هستی که وجود او بخود نیست • هستیش نهادن از خرد نیست • جسمی که بحق قوام دارد • او نیست و لیک نام دارد • مثلا نور القمر اذا کان مستفادا من نور الشمس و هو فی ذاته فان و هالک و معدوم فلا نور فی الحقیقة الا نور الشمس لکان نور القمر هو نور الشمس حتی کانه هو و کیف یجوز مع ذلک ان یجعل القمر شریکا للشمس فی افاضة النور نعم لو سمی نور القمر بسبب من حیث الاصطلاح لافاضة نور الشمس لملا علی الارض فلا مشاحة و لکن لا یجوز ان یعقل عن بقیة نوره لنور الشمس

تمت الرسالة الموسومة بالحاشیة القدسیة • فی حادی عشر
شهر شوال سنة اربع و سبعین و ثمانمایة
من الهجرة النبویة المصطفویة •

[١٥٤٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٦ .

عنوان المخطوط : شرح بيت مير خسرو دهلوي(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٥٥/ ب ـ ١٥٦/ آ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : شرح بيت مير خسرو دهلوي . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، يا من لا ربّ غيره ، ولا إلـٰه سواه وفقنا في القول والعمل لما تحبه وترضاه ، رباعي :

دل عشق ترا مريد بادا همه عمر   در ديد تونا بد يد يادا همه عمر
لطفى كردى زمار ها ندى مارا   الطاف توبر مزيد بادا همه عمر

أما بعد : اين كلمهء چندست كه بر حسب اشارت خدمت امارت مآبى سيادت انتسابى خصّه الله تعالى بمزيد التوجه إلى جانب جلاله وجذبه بجذبات العناية إلى مشاهدة جماله نوشته مشود در شرح معنى بيتي كه بر دل وزبان بعضى از اصحاب نطق وزبان . . .

آخره : . . . .

راه بنماكه طالب راهيم   ره بسوى تواز تو ميخواهيم
قطع ازين ره براه پمايى   كي توان كر تو راه تمامي

رباعية :

جامي غم دوست را بعالم ندنى   يا هر كه نه ادست شرح اين غم ند هى
مرغ غم او بحيله شدا بارام   خاموش كه مرغ رام رارم ندى

تمت وبالخير عمت سنة ٩٧٤هـ . م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) ŞERH- i BEYT- i MİR HÜSREV DEHLEVİ .

مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ٢٣/ ١ ، وروان كوشكي : ٨٨٦/ ٨ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٨ ، ٤١٧١/ ١٦ ، ٤١٧٦/ ٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188
ESER ADI:ŞERH-i BEYT-i MİR HÜSREV DEHLEVİ

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0974/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1566/07/19

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 155-156 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح بیت میر خسرو دهلوی

بسم الله الرحمن الرحیم، یا من لا رب غیره ولا اله سواه وفقنا فی القول والعمل لما تحبه وترضاه رباعی دل عشق ترا مرید باد اهمه عمر، در دیده تو ناپدید باد اهمه عمر، لطفی کردی زمانه ماندی ما را، الطاف تو بر مزید باد اهمه عمر، اما بعد این کلمه چندست که بر حسب اشارت خدمت امارت مآبی سیادت انتسابی خصه الله تعالی بمزید التوجه الی جناب جلاله وجذبه بجذبات العنایة الی مشاهدة جماله نوشته میشود در شرح معنی بیتی که بر دل و زبان بعضی از اصحاب نطق و زبان گذراینده اند و بگوش هوش ارباب ذوق و وجدان رساینده و آن اینست بیت ز دریای شهادت چون نهنگ لا برارد سر، تیمم فرض گردد نوح را در روز طوفانش، مراد بشهادت والله تعالی اعلم شهادت ان لا اله الا الله است و تشبیه او بدریا بسبب کمال احاطه اوست بحق سبحانه اثباتا و بما سوای او نفیا و همه موجودات بلکه همه مفهومات درین دو منحصر و حمل شهادت را بر مقابل غیب اگر چه درین مقام مستبعد می نماید وجهی هست بتخصیص بران تقدیر که بجای لفظ سر کلمه هو باشد و اشارت بغیب هویت دارند و تشبیه کلمه لا بنهنگ بواسطه ابتلاع یعنی فرو بردن و ناچیز کردن اوست ما سوای حق را سبحانه در نظر ذاکر بیت لا نهنگیست کاینات آشام، عرش تا فرش در کشیده بکام، هر کجا کرده آن نهنگ آهنگ، از من و ما نه بوی مانده نه رنگ، و چون تیمم بمقتضای فتیمموا صعیدا طیبا متضمن معنی قصد و میل است بخاک که بموجب خلقکم من تراب اصل نشاء عنصریه آدمی است بآن از میل بعدم اصلی و رجوع بوحدت حقیقی که مبدا و معاد همه آنست تعبیر توان کرد و چون غالب بر نوح علیه وعلی نبینا السلام صفت تنزیه بود ذاکر را نزدیک استیلای نفی بر باطن او و تنزیه و تقدیس او مرتبه وحدت را از کثرت نوح توان گفت و چون طوفان عبارتست از کثرت و اجتماع امطار و انهاری که از آسمان باریدن و از زمین جوشیدن گرفته بود آنرا از کثرت احکام و آثاری که بعضی از اسما الاسما و صفات نازل میگردد و بعضی از زمین استعداد و قابلیات حقایق ممکنات انفجار می پذیرد کنایت توان داشت حاصل المعنی میگوید که چون ذاکر بتکرار کلمه طیبه مداومت و ملازمت نماید و در طرف نفی کثرت وجود و حادث ماسوی را بنظر فنا مطالعه کند و در جانب اثبات وحدت وجود قدیم حضرت حق را جل ذکره بنظر بقا مشاهده نماید معنی نفی ماسوی چنان بر باطن او استیلا یابد که طوفان غلبه کثرت حقیقه حقایق امکانیه و کثرت نسب اسمائیه الهیه در نظر شهود او مضمحل و ناچیز نماید و نوح وار بواسطه تنزیه و تقدیس حقیقت وحدت از صورت کثرت برجوع او بعدم اصلی و وحدت حقیقی فرض و لازم گردد نظم عرصه لا اله دریاییست، بکش فزون از دو کون پهنائیست، نیست در کارگاه کن فیکون، هیچ نقشی ز موج او بیرون، هر چه مفهوم گردد و مذکور، در حق و غیر حق بود مشمول، لا که آمد نهنگ آن دریا، چون کشاید دهان نهنگ آسا، گرچه باشد ز کثرت اعیان، در فضای وجود صد طوفان، آنچنان درکشد بکام فنا، که نماند یکی از آن پیدا، سالک راه گر چو نوح نهاد، کرد تنزیه واحد از اعداد، فرض گردد تیمم آوردن، روی در خاک نیستی کردن، قصد کردن بمبدا فطرت خویش، باز گشتن باصل وحدت خویش، و چون بجای لفظ سر کلمه هو باشد مراد برآوردن هو والله تعالی اعلم ظهور نور هویت و هستی حق سبحانه تواند بود زیرا که چون ذاکر صادق چندگاه بتکرار کلمه لا اله الا الله بمعنی نفی الوهیت از ماسوی حق سبحانه و اثبات آن مر ورا که توحید عوام است

مواظبت نماید پرتو نور هویت و ظهور هستی حق سبحانه بر باطن او تابد و هویات همه اشیا را از نظر بصیرت او دور گرداند و جز هویت حق سبحانه وتعالی در دیده شهود او ننماید معنی لا اله الا الله لا هو الا هو شود که توحید خواص است نظم

چون کنی ورد خویش بیگه و گاه، گفتن لا اله الا الله، پرتو نور حق ظهور کند، ظلمت هستی از تو دور کند،
گرچه بود اولا ترا اینست، نفی اشراک در الوهیت، نان بتوحید عام پی بردی، دل ز شرک جلی تهی کردی،
این دم از غیر نفی بود کنی، محو اشراک در وجود کنی، با خدا در بلندی و پستی، کس نیابی شریک در هستی،
لب گشاید نهنگ لا و بدم، دو جهان را کشد بکام عدم، من و ما را برد تمام فرو، بر سر آرد ز قعر گوهر هو،
پیش چشم شهود تو مطلق، هیچ ناید بجز هویت حق، بشنود گوش و جان از سر هو، لا هو فی الوجود الا هو،
ره دهندت بسر وحدت خاص، یابی از سر شرک خفیه خلاص، لا و هو هر دو نفی و اثباتند، نافی غیر و مثبت ذاتند،
چند ازین غافلی و گمراهی، لا و هو ورد خود کن اگر آگاهی، تا دهد لا و هوت قوت و قوت، ببرد تا سرادق لاهوت،
بهوا و هوس در درسی، تا ز لا نگذری بهو نرسی، هر کنایت ز غیب ذات شناس، نکنش بر دگر ذوات قیاس،
هیچ ذاتی بذات او نرسد، عقل کل در صفات او نرسد، این چه مجد و بهاست سبحانه، وین چه عز ما اعز سلطانه،
ای همه قدسیان قدوسی، گرد کوی تو در زمین بوسی، دو جهان جلوه گاه وحدت تو، شهد الله گواه وحدت تو،
هم مقر گشته با تو هم جاحد، لمن الملک لله الواحد، پرتو روی تست از همه سو، همه روی تست از همه رو،
همه در راه و راه بجویند، زغمت آه آه میگویند، مبتدی در ره تو مویه کنان،
نعره اهدنا الصراط زنان، منتهی در سجود بین یدیک، گفته کیف الطریق رب الیک،
راه بنما که طالب راهیم، ره بسوی تو از تو میخواهیم،
قطع ازین ره براه پیمایی، کی توان گر تو راه ننمایی،

رباعیه جامی غم دوست را بعالم ندهی،
با هر که نه رادست شرح این غم ندهی،
مرغ غم او بحیله شد با ما رام،
خاموش که مرغ رام را رم ندهی،

تمت و بالخیر عمت
سنه ٩٧٤
م

[١٥٤٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١٧ .

عنوان المخطوط : رسالة في الموسيقى (١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق : ١٥٧/ ب ـ ١٦٤/ ب **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : رساله موسيقى . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، بعد از ترنم بنغمات سپاس خداوندي كه شعبه دانان مقامات بندكي كدش اميد برآوازهء نويد لطايف انعام وافضال اوست جلّت عظمة جلاله ، وكملت كلمة كماله ، دپس از تغني بسرور در ودپش روى نقشبندان لوح قول وعمل راسعاتدت جاويد درپي روى صوت صيت ووظايف اقوال وأعمال اوست ، صلى الله عليه وعلى صحبه وآله ، أما بعد : مي كويد كويندهء اين راز دسازندهء اين نقش دلنوازكه در عنفوان شباب كه اوان تحصيل وعنوان صحيفة : قال وقيل بود تشحيد خاطر را بعلوم موسيقي آبنك كرده بو دم وقواعد علمى . . .

آخره : . . . عراق راهمين نوع تأثيرست واما مجازي وحسيني مورث ذوق بسطي مثوب بحزن واندوه اندواز آو ازات مايه وسهلك واز شعبات نهفت ونوروز بياتي ودوكاه وعزّآل وأوج وخوزي ونيرز همين نوع تاثير داندر وصاحب عمل مي بابدكه باهريك ازين جموع شعر را مقارن سارد كه مناسب اثر آن باشدتا تاثير آن در نفوس مشترب بنشر باشد اينست بيان آنچه از أصول وفروع اين فن ميسر شد والله سبحانه ملهم الصواب ، ومنه المبدأ وإليه المآب ، وتيسر ذٰلك تحريراً في آخر شهر ذي قعده الحرام سنة ست وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية المصطفوية . تم .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ .

---

(١) RİSALE- i MUSİKİ .

نشرت في طشقند سنة ١٣٨٠ هـ/ ١٩٦٠م .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1188

ESER ADI:RİSALE-i MUSİKİ

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0976/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1568/06/26

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 157-164 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

رساله موسیقی

بسم الله الرحمن الرحیم • بعد از ترنم بنغمات سپاس حمد خداوندی که سجعه دانان مقامات بندگی گوش امید بر آوازهٔ نوید لطایف انعام و افضال اوست جلت عظمة جلاله و کلت کلمة کماله و پس از تغنی بسرود درود پیشروی نقشبندان لوح قول و عمل را سعادت جاوید در پی روی صوت صیت و وظایف اقوال و اعمال اوست صلی الله علیه و علی صحبه و آله **اما بعد** می‌گوید گوینده این راز و سازندهٔ این نقش دلنواز که در عنفوان شباب که اوان تحصیل و عنوان صحیفهٔ قال و قیل بود تشحید خاطر را بعلوم موسیقی آهنگ کرده بودم و قواعد علمی آنرا بچنگ آورده گاه در قوانین تالیف آن لبی می‌گشادم و گاه در موازین ایقاعی آن دستی می‌زدم اما بواسطهٔ تقلب ادوار و تغلب حوادث لیل و نهار خاطر از آن افسانه فراموش کرده بود و لب از آن ترانه خاموش مانده تا درین ایام از ناصیهٔ احوال بعضی کرام که آن داستانها شنیده بود و با آن دستان آرمیده تفرس کردم که اکنون ضمیر منیرش آنست که از آن فسانه حرفی بر روی کار آرد و از آن ترانه صدائی در گوش روزگار بگذارم هر چند بموجب این قضیه که **بیت** نفس تن دان و جان یاد خداوند • که جانها را به تنها داده پیوند • بغفلت کشتن تن در الحان • ز قوالان بود تنهای بیجان • تن بی جان نهان در خاک بهتر • بساط زندگان زان پاک بهتر • اقدام بر آن حرام نه مقتضای مقام این فقیر بود و اشتغال بدان مقال نه موافق حال این حقیر اما ازین معنی تجاهل کردم و روی توجه بجمع رساله آوردم از کتب این قوم ملتقط و از اصول این طایفه مستنبط ملتمس از مطالعه کنندگان آنکه مضرب تعصب بر روی تجهیل و تسفیه نزنند و استخراج نغمهٔ الذی لا یعرف النغمة قد صنف فیه نکنند و ما توفیقی الا بالله القریب المجیب علیه توکلت و الیه انیب **تمهید** بر ارباب ذکا و فطنت پوشیده نخواهد بود که اکثر حیوانات را تعیش و ابقای نوع جز باجتماع با ابنای جنس متصور نیست و آن اجتماع بواسطهٔ کثرت حرکات مختلفة الجهات که منبعث می‌گردد از تنوع حاجات دایما میسر نی پس محتاج گشتند بامری که بعد افتراق داعی باجتماع تواند بود چون آواز که بنسبت دوری و نزدیکی و ردشی و تاریکی بآن یکسانست و ایصال آن بجهات متقابله و حدود و متغایره آسان و هیچ ساتری مانع آن تواند شد و هیچ مانعی دافع آن تواند گشت لاجرم حضرت حق سبحانه و تعالی بعنایت بی علت خود در طبیعت آنها قوت اصدار آن بر اطوار مختلف بحسب اوطار متنوع ودیعت نهاد و هر یک را بر ادراک آن اوطار از آن اطوار توانایی داد و چون انسان را بعد از اشتراک وی با سایر حیوانات درین نوع حاجت حاجتهای دیگر بود که در اظهار آن اختلاف طبیعی اصوات کافی نبود ملهم شد بتصرفی صناعی در آن تقطیع آن بحروف و ترکیب حروف و ترکیب حروف بکلمات و وضع آن بازای معانی مقصوده پس جهت احتیاج انسان متضاعف شد و شک نیست که هر محتاج الیه مطلوب و مرغوب محتاج است

و محتاج را در وصول آن انواع لذت و ابتهاج پس ویرا در استماع اصوات لذتی هر چه تمامتر حاصل تواند بود و بتخصیص وقتی که آن در ضمن نغمات ملایم و تالیفات متفقهٔ موزونه وجود گیرد چه تالیف نغمات را خصوصیتی هست که در سایر تالیفات نیست زیرا که چون ناگاه نغمهٔ ملایم بر نفس وارد شود بآن متلذذ گردد و چنانچه بوجدانی هر آنی جدید ملایم و چون از ادراک آن لذت گیرد و آن فی الحال روی در وداع در نقاب تواری آرد از وحشت وداع وی منقبض گردد باز بی تراخی وحشت وداع وی با بتهاج ورود نغمهٔ دیگر که گویا همان نغمهٔ پیشین است رجوع کرده منضم تجانس تالیفی مبدل گردد و پس درین حال چند چیز واقع شود یکی ورود امری جدید ملایم ناگاه دیگر تلافی وحشت وداع آن بهجت رجوع دیگر انضمام تالیفی متفق موزون بآن و هر یک ازینها سبب نوعی از لذت پس بجمعیت اینها متلذذ گردد و غایة الالتذاذ و گاه باشد که از احوال پوشیده در نفس چون حزن و فرح و خوف و رجا و خضوع و استعلا بر آن آواز هیئتی وارد گردد و آنرا منصبغ بصبغ خود گرداند و بواسطهٔ آن مستمع بر آن احوال پوشیده اطلاع یابد و درین نیز نوع لذتی باشد و گاه باشد که اثری از آن نفس بنفس مستمع سرایت کند و چون حصول آن مطلوب وی بود و بهترین وسیله گردد در تحصیل آن و این نیز موجب لذتی دیگر گردد **فصل** حکمای قدما بنا بر آنچه معلوم شد از تاثیر تالیف نغمات و ایقاع آن در نفس و استتباع آن لذتی کامل را اهتمام نموده تکمیل و اتمام آنرا علمی تدوین کردند و آنرا موسیقی که معنی آن بحسب لغت یونان الحان است نام نهادند پس موسیقی در اصطلاح علمی باشد که بدانند که در آن احوال نغمات را از حیثیت ملایمت و منافرت ایشان با یکدیگر و احوال ازمنهٔ متخلله در میان آن نغمات را تا برعایت دوری از آن ازمنه که نسبت آن با الحان همچو نسبت وزن باشد باشعار زینت دیگر گیرد و رونق هر چه تمامتر پذیرد لاجرم منقسم میگردد این فن بدو قسم یک قسم آنکه در وی احوال نغمات را بدانند و آنرا علم تالیف گویند و قسم دیگر آنکه در وی احوال ازمنه را بشناسند و آنرا علم ایقاع خوانند و این رساله بهمین ملاحظه بدو قسم انقسام می‌یابد **قسم اول در علم تالیف** نغمه آوازی را گویند که چندان درنگ کند که حس زمان آنرا در تواند یافت و این قید احتراز از آوازهاست که از نقرات غیر مجیه چون دف و کف شنیده میشود که آنرا نغمه نگویند و می‌باید که درنگ کردن آواز در آن زمان بر حدی واحد معین باشد از حدت و ثقل یعنی تیزی و گرانی که آنرا زیر و بم گویند و این قید احتراز از مثل ابعاد و اجناس و جموع است زیرا که هر یک ازینها آوازی اند درنگ کننده لیکن نه بر حد واحد از حدت و ثقل بلکه بر حدود مختلفه و می‌باید که مجنون الیه باشد طبعا یعنی طبیعت آن آواز یا طبیعت مستمع تقاضای آن کند نفس را با آن میل افتد و از آن لذت یابد و اصغای آن کند و آن قید احتراز از آوازیست که چوبی یا سنگی را مثلا بر زمین بکشند مسموع شود زیرا که آن آوازیست که درنگ میکند زمانی که زمان کشیدنست بر حدی معین از حدت و ثقل چه شک نیست که آن آواز بحسب صلابت و رخاوت جسم مجرور علیه صلاحیت حدت و ثقل چه شک نیست که آن آواز بحسب صلابت و رخاوت جسم مجرور علیه صلاحیت حدت و ثقل دارد اما باتفاق این را نغمه نمی‌گویند که ازین تعریف نغمهای نامطبوع که از گلوی بد آوازان و غیر آن از سازها ناملایم شنیده میشود خارج گشت گوییم لا نسلم مجنون الیه نیست طبعا زیرا که آن ملایم طبع لا اقل بانیا مستخرج آن خواهد بود و اگر ملایم هیچ طبع نباشد لازم که آنرا نغمه گویند و اگر گویند گوییم این تعریف نغمهایست که مقصود بالذات بیان حال وی است در فن

برین ترتیب تن تن تننن تننن بر وزن فعلن فعلن فعلان بسکون عین در رکن اول و بحرکت آن در دو رکن دیگر و ضروب
آن سه است بر تار سبب اول و بر تار هر یک از فاصلتین **چهارم** ترکی سریع و آن شش نقره است مشتمل بر دو وتد
چون تننن تنن بر وزن مفاعلن و در آن دو ضرب است بر تار این دو وتد **مخمس** و آن سه قسمت **قسم اول**
مخمس کبیر و آن شانزده نقره است منقسم بچهار وتد و دو سبب خفیف برین ترتیب تنن تنن تن تنن تن بر وزن مفاعلن
فع مفاعلن فع و آنرا سه ضرب بود بر تار وتد اول و وتد ثالث و وتد رابع **دوم** مخمس اوسط و آن هشت نقره است نصف
مخمس کبیر چون تنن تنن تن بر وزن مفاعلن مع و ضروب آن سه است بر تا آت ارکان سیم **سیم** مخمس صغیر
و آن چهار نقره است چون تنن تن بر وزن فعلن و ضرب آن بر تار فاصله است این است دوایری که مشهور و مستعمل میان
ارباب صناعت و بعضی متاخران دوایر دیگر وضع کرده اند و این را هیچ حد و حصری نیست هر که خواهد هر چه خواهد از نقرات
اختیار می تواند کرد و بر سر کدام از آن نقرات که خواهد ایقاع ضرب می توان کرد **خاتمه** بدانکه هر یک از دوایر اثنی عشر
و آوازات و شعبات را تاثیری خاص هست بعد از التذاذی که از آن حاصل است چنانکه عشاق و نوا و بوسلیک قوت
شجاعت می بخشند و آوازات ازین نوع تاثیر خالی اند اما از شعبات ماهور و نهاوند همین نوع تاثیر دارند در نفوس
و اما راست و عراق و اصفهان میدهند افراط بسط و فرح اند و از آوازات نوروز و کردانیا و از شعبات بنجگاه و زاولی را
همین نوع تاثیرست و اما بزرگ و زیرافکند و راهوی و زنگوله مورث حزن و اندوه اند و از آوازات گواشت
و شهناز را و از شعبات حصار و همایون و مرقع و بسته نگار و صبا و نوروز عرب و رکب و اصفهانک و ردی

عراق را همین نوع تاثیرست و اما حجازی و حسینی مورث ذوق و بسط مشوب
بحزن و اندوه اند و از آوازات مایه و سلمک و از شعبات نهفت و نوروز
بیاتی و دوگاه و غزال و اوج و خوزی و نیز همین نوع تاثیر دارند
و صاحب عمل باید که با هر یک ازین جموع شعر را مقارن سازد
که مناسب اثر آن باشد تا تاثیر آن در نفوس بیشتر
باشد اینست بیان آنچه از اصول و فروع این
فن میسر شد و الله سبحانه ملهم الصواب
و منه المبدا و الیه المآب تبرزنک
تحریرا فی آخر شهر ذی قعده الحرام
سنه ست و سبعین و تسعمایه
من الهجرة النبویة المصطفویه
تم

[١٥٤٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٩/ ١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : شرح لمعات العراقي ، أشعة اللمعات(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٣٣/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : شرح لمعات . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، لولا لمعات برق نور القدم ، من نحو حمى الجود ووحي الكرم ، من نحر جنان ظلمات العدم ، أو يعصمنا من هفوات القدم . پاكا خداوندي كه آينه حقيقت محمدي را مطرح اشعهء لمعات جمال جمعي احدى ساخت وازانجا پر توى بر حقايق ساير خلايق على تفاوت درجاهتم ، وتباين طبقاتهم ؛ انداخت غايت كمالات را دران آينه ديدر آنرا يا ينكي يستد يد بس بر سردست عنايت كرفته بخالص محبت . . . اما بعد نموده . . . شيخ عالم عامل عارف . . . فخر الدين إبراهيم الهمداني المشتهر بالعراقي بصحبة قدوة العلماء المحققين ، وأسوة العرفاء الموحدين أبو المعالي صدر الحق والملة والدين محمد القونيوي . . . بوارق آن حقايق لمعات نام كرده . . . لمعه از انوار حقايق ديدم . . .

آخره : . . . رباعية في الخاتمه :

جامي تن زن در سخن چندزني   يهوده دم ازكن مكن جندزني
افناده خس بردى اين تازه عذير   لاف ازتك درياى كهن جندز فى

رباعية اخرى في النصيحة :

توحيد حق اي خلاصهء مخترعات   باشد بسخن يا فتن از مخترعات
رو نفي وجود كن كه در خود يابى   سرّى كه ينابى ز فصوص لمعات

قطه في التاريخ :

---

(١) ŞERH- i LEMA'AT .

توجد منه مخطوطات في مكتبة آياصوفيا : ١٩١٧ ، وروان كوشكى : ٨٨٦/ ٦ ، ٨٨٧/ ٤ ، ١٥٨٥/ ١٤ ، ونور عثمانية : ٤١٧١/ ١٨ ، ٤١٧٦/ ٤ ، ٤١٧٩/ ٥ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

بآثام هستي است جامي اسير   مَحَى اللهُ آثارَ آثامه
بتسويد اين شرح توفيق يافت   مغزا بذلات أقلامه
وإذ قال أتممته قد بدا   بما قال تاريخ اتمامه ٨٨٢

تحريراً في آخر شهر ذي قعدة الحرام، سنة ٩٧٦ هـ.

ملاحظات: مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١١٨٨/ ١. **رقم السي دي**: ٥٣٩٠٧.

RAGIP PAŞA - 1189
ESER ADI:ŞERH-i LEMA'AT

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0976/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1568/06/26

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 33 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح لمعات

بسم الله الرحمن الرحیم لو لا لمعات برق نور القدم · من نحو حمی الجود وحق الکرم · من یخرجنا من ظلمات العدم · او یعصمنا من مهوات القدم · پاک خداوندی که آینهٔ حقیقت محمدی را مطرح اشعهٔ لمعات جمال جمعی احدی ساخت و از آنجا پرتوی بر حقایق سایر خلایق علی تفاوت درجاتهم وتباین طبقاتهم انداخت غایت کمالات را در ان آینه دید و آنرا بانیکی پسندید پس بر سرت عنایت گرفته بخالص محبت خودش برگزید و حال آنکه هنوز علم هستی آدم برافراشته نشده بود و قلم ناکارنده و لوح نگارش نانگاشته · هم کلید خزاین جود دست و هم نقد گنج خانهٔ وجود لوای حمد بدست اوست و مقام محمود جای نشست او همیشه با آدم و آدم میان زبان مرتبتش باین کلمه در تکلم است ~ آدم که بصورت پدر و من پسرم · آنم که بدیده حقیقت نگرم صد گونه گواه آید ازو در نظرم · کو از ره معنی پسر و من پدرم · و همواره با عالم و عالمیان لسان منقبتش بدین ترانه در ترنم که رباعیه

احکام شریعت همه اقوال منست · اسرار طریقت همه احوال منست · بیرون از من حقیقتی دیگر نیست · عالم تفصیل و آدم اجمال منست

صلی الله وسلم علیه وعلی آله معتبسی انوار جماله من مشکات کماله اما بعد نموده می آید که در ان وقت که شیخ عالم عامل عارف عاشق صاحب النثر الفایق والنظم الرایق مصرع آن ز جام کرم ارباب همم را ساقی · فخر الدین ابرهیم الهمدانی المشتهر بالعراقی بصحبت قدوة العلماء المحققین و اسوة العرفاء الموحدین ابو المعالی صدر الحق والملة والدین محمد القونیوی قدس الله تعالی سرهما رسیده است و از وی حقایق فصوص الحکم شنیده مختصری فراهم آورده و آنرا بسبب اشتمال بر لمعهٔ چند از بوارق آن حقایق لمعات نام کرده بعبارات خوش و اشارات دلکش جواهر نظم و نثر بهم ریخته و لطایف عربی و فارسی باهم آمیخته آثار علم و عرفان ازان پیدا و انوار ذوق و وجدان دران هویدا خفته را بیدار کند و بیدار را واقف اسرار گرداند آتش عشق برافروزد و سلسلهٔ شوق بجنباند اما بواسطهٔ آنکه زبان زدهٔ ع بدنام کنندهٔ نکونامی چند · شده است و دست فرسودهٔ ع از راه فتادهٔ بی سرانجامی چند · گشته اهل تقلید رقم رد بران کشیده اند و دامن قبول ازان درچیده و این فقیر نیز چون آن رد و انکار را می دید از شغل بآن فراغتی می ورزید تا آنکه درین ولا اجل اخوان الصفا و اعز خلان الوفا یسره الله علی سیر عباده الوفا · که نام خجسته فرجامش در اثنای این دعا چون نگین صوری از صور رمز و ایما پنهان است برین عبادهٔ بهمت ادا یافت استدعا مقابله و تصحیح آن نمود در مقابلهٔ آن جز اینقدر چاره نبود چون متصدی این شغل گشتم و بر تفصیل اجزای آن بگذشتم بهر ورقی ازان لمعهٔ از انوار حقایق دیدم و در هر صفحه نفحهٔ از ازهار معارف شنیدم باطن را بفهم دقایق آن انجذابی واقع شد و خاطر را از صعوبت ادراک مقاصد آن اضطرابی حاصل آمد نسخ متن مختلف بود و بعضی از طریق صواب منحرف می نمود و در مواضع اجمال و مواقع اشکال بر جا آن رجوع افاده از هیچ یک مشکلی حل نشد و در هیچ

کدام مجملی مفصل گشت لاجرم بر دل بهم لطایف مایل این خاطر گذشت و در خاطر که حقایق ناظر این داعیه متمکن گشت که از برای تصحیح عبارات و توضیح اشارات آن شرحی جمع کرده شود و ملتقط از سخنان مشایخ طریقت و کبرای حقیقت بتخصیص شیخین کبیرین محی الملة والدین محمد بن العربی و مرید و تلمیذ وی صدر الحق والدین محمد القونیوی و متابعان ایشان قدس الله تعالی اسرارهم پس بمقتضای آن داعیه خاطر یارنگاشتن این امر خطیر آرمید و بامداد توفیق الهی در زودترین وقتی با تمام انجامید و چون بسیاری ازان سخنان که دران شرح اندراج یافته ازان قبیل است که از تامل در خبرات کلمات متن بر دل تافته می شاید که آنرا اشعة اللمعات نام نهند و باین وصفش بر نظر طالبان جلوه دهند مامول از ناظران آن مصنف نه منکران بعنا متعسف آنکه چون این مجموعه را در نظر آرند و اندیشه بر مطالعهٔ آن گمارند هر کجا خیر و کمالی پندارند از مواهب حق سبحانه و تعالی شمارند و هر کجا عیب و نقصانی یابند بعجز و قصور بشریت راجع دارند و این کمینه را بالخصوص هدف تیر ملامت نسازند و خود را در ورطهٔ بدخویی و بدگویی نیندازند والتوفیق من الله سبحانه و تعالی

تمهید در ایما و ایماء ببعضی حقایق و معارف و مصطلحات موقوف بر سماع که محتاج الیه و موقوف علیه شرح مذکورست فمن جملتها هر چیز که در خارج هست و از لوازم هستی وی آنست که آثار مختصهٔ وی بر وی مترتب گردد یا ازان قبیل است که در ترتب این آثار محتاج است بضمیمه که مادام بوی منضم نگردد آن آثار بر وی مترتب نگردد یا محتاج نیست بآن ضمیمه بلکه آن آثار بی اشتراط انضمام امری مغایر وی بوی بر وی مترتب می گردد از انچه محتاج است بضمیمه بممکن تعبیر میکنند و از آنچه محتاج نیست بواجب و ازان ضمیمه بوجود و صوفیه قایلین بوحدت وجود که ارباب کشف و شهودند بآن رفته اند که ذات واجب تعالی عین آن ضمیمه است که وجودست و وی بذاته بهمه اشیا محیط و در همه اشیا ساری و وجود همه اشیا باحاطه و سریان ویست در ایشان

وایضا منها پوشیده نماند که ممکن را عند اقترانه بهذه الضمیمه وجود بمعنی کون و حصول که واجب را بآن اقتران ثابت است طاری می شود پس وجود بمعنی کون و حصول عرضی عام باشد نسبت بجمیع موجودات و از قبیل مفهومات اعتباریه که آنرا جز در عقل وجودی نیست پس حمل این مفهوم بر واجب باشتقاق تواند بود نه بمواطاة بآن طریقه که لفظ موجود از وجود بمعنی عام عرضی اشتقاق کنند و بر وی حمل کنند و اما حقیقت وجود که عین واجب است در حمل واجب احتیاج باشتقاق ندارد بلکه بمواطاة بر وی محمول است و اگر صیغهٔ موجود را از وجود بآن معنی اشتقاق کنند بمعنی موجود ذو الوجود خواهد بود اعم من ان یکون الوجود فی نفسه او غیره سؤال اگر کسی گوید چون واجب نیز بوجود بمعنی کون و حصول موصوف باشد پس وی نیز در ترتب آثار مختصه محتاج بضمیمهٔ وجود باشد جواب گوییم ترتب آثار بر واجب نه بواسطهٔ عروض وجود عام است مر او را بلکه ترتب آثار بر وی لذاته است و یکی ازان آثار وجود بمعنی عام است که ثبوت وی نیز فرع وجود مثبت له است و همچنین است حال در ذوات ممکنه نیز که وجود بمعنی عام از احوال خارجیهٔ ایشان نیست و ثبوت آن مر ایشانرا بواسطهٔ موجودیت ایشانست بالوجود الحق زیرا که ایشان موجودند بمعنی ذو الوجود و ثبوت وجود عام مر ایشانرا در خارج بواسطهٔ موجودیت ایشانست باین معنی و آنکه گفته اند که ثبوت وجود خارجی مر ماهیت را در عقل است پس موقوف بر وجود عقلی باشد نه خارجی دفع محذور نمی کند زیرا که چون نقل کلام بوجود عقلی می کنیم محذور لازم می آید سؤال اگر کسی گوید چون لفظ موجود را دو معنی پیدا شد آنکه میگوید وجود عین واجب است ازان معنی دیگر میخواهد و آنکه میگوید از معقولات ثانیه است و عین واجب نیست معنی دیگر پس نزاع لفظی باشد نه حقیقی جواب گوییم که نزاع فی الحقیقة در آنست که آن امری که بانضمام و اقتران وی هیئت

احکام و آثار بروی مترتب میگردد و از ان تعبیر بوجود میکنند ذات واجبست بعینها یا امری عرضی اعتباری پس نزاع حقیقی باشد نه لفظی **وایضا منها** حقیقت وجود را من حیث هو بی ملاحظه نسب و اعتبارات و اگرچه نسبت تجرد از همه باشد وجود مطلق و ذات بحت و هستی صرف و غیب هویت و احدیت مطلقه و احدیت ذاتیه گویند و ازین حیثیت مرتبه وی از ان بلندترست که متعلق علم و کشف و شهود تواند شد نه دست علم و دانش دامن ادراک او تواند گرفت و نه دیده کشف و شهود پرتو جمال او تواند دید اما وی را مراتب تنزلاتست اول تنزل ویست بشانی کلی جامع مر جمیع شئون الهیه و کونیه ازلیه ابدیه را بآن طریقه که خود را بآن شان کلی جملی بی امتیاز شئون از یکدیگر و برا باعتبار تقید و تلبس بآن شان کلی و با صورت معلومیت و برا بآن اعتبار حقیقت محمدی گویند و اگر بآن ملاحظه اسقاط اعتبارات کنند احدیت گویند و اگر بملاحظه اثبات اعتبارات کنند واحدیت گویند و باعتبار صلاحیت وی مر اعتبارین را که همان اعتبار محمدی است وحدت و برزخیت اولی گویند زیرا که وی برزخیت جامع بین الاحدیة والواحدیة و امتیاز میان این اعتبارات در مرتبه علم است و اگرنه ظاهر وجود که ذاتست در مرتبه عین همچنان بر صرافت اطلاق خودست و هیچ تعینی و تعددی بوی راه نیافته است و بعد از ان تنزل ویست بتفاصیل این شان کلی و این را تعین ثانی گویند بآن طریقه که خود را بهمه شئونات الهیه و کونیه ازلیه ابدیه که دران شان کلی اندراج داشتند بتفصیل بداند یکی بعد از دیگری بآن معنی که چون عقل ملاحظه آن کند حکم کند بتقدم ذاتی بعضی بر بعضی و انشاء بعضی از بعضی نه آنکه بحسب زمان علم ببعضی متقدم باشد بر علم ببعضی دیگر زیرا که علم حق سبحانه بهمه اشیا متعلق است ازلا و ابدا بی شائبه حدوث و تجدد و مثلا چون ذات متعقل شده است بآن شان کلی جامع که فوق آن مرتبه لا تعین است و این صورت علمیه حقیقت قلم اعلی است از ان تعقل منتقل شده است بتعقل ذات بشانی دیگر که آن حقیقت لوح محفوظ است و سر درین آنست که ذات مع الصادر الاول علت تامه آن موجودیست که در مرتبه ثانیه ظاهر میشود و علم بعلت تامه مستلزم علم است بمعلول و همچنین ذات مع الصادر الاول والثانی علت تامه امری ثالث است پس علم بآنها مستلزم علم بوی باشد و هکذا الی ما لا نهایة له **وایضا منها** حقایق ممکنات صور معلومه ذاتست متلبسه بالشئون والصفات بآن معنی که هرگاه علم حق را سبحانه بذات خودش اعتبار کنیم مقید بشانی یا بشئون آن صورت علمیه را حقیقت ممکنی از ممکنات میگویند و چون اعتبار کنیم بیک شان یا بشئون دیگر از حقیقتی دیگر از حقایق ممکنات میگوییم و علی هذا القیاس پس علم حق بحقایق ممکنات عین علم خودش باشد بذات و شئون ذاتیه خودش و اینست معنی آنکه میگویند علم حق سبحانه بعالم عین علم ویست بذات وی **وایضا منها** مراد بشئونات ذاتیه که آنرا حروف عالیات خوانند نسب و اعتباراتیست مندرج در ذات اندراج اللوازم فی الملزومات نه اندراج الاجزا فی الکل سواء کانت الاجزاء عقلیه او خارجیه و لا اندراج المظروف فی الظرف مراد باندراج آنها در ذات بودن آنهاست بحیثیتی که هنوز از قوت بفعل نیامده باشند چون اندراج تنصیف و تثلیث و تربیع در واحد عددی پیش از آنکه جزو اثنین یا ثلثه یا اربعه واقع شود و این نسب و اعتبارات که آنرا شئونات ذاتیه میگویند بعینها همان نسب و اعتباراتیست که بعد از ظهور در مراتب و جزئیات آن ظاهر میشود چنانکه تنصیف و تثلیث و تربیع واحد عددی را پیش از آنکه واحد جزو این اعداد واقع شود و این نسب درو از قوت بفعل آیند شئونات ذاتیه گویند و چون جزو این اعداد واقع شود و آن نسب از قوت بفعل آیند آنرا آثار و احکام خارجیه گویند **وایضا منها** وجود ممکنات عبارتست از ظهور وجود حقست سبحانه در حقایق ایشان بآن معنی که چون ممکنی از ممکنات را شرایط وجود عینی متحقق گردد وی را نسبتی خاص مجهول الکیفیه بظاهر وجود که بمنزله آینه ست مر باطن وجود را پیدا شود که بجهت آن مناسبت احکام و آثار عین ثابته آن ممکن در مرآة ظاهر وجود منعکس گردد و ظاهر وجود بآن احکام و آثار منصبغ و منعوت نماید و باسما و صفات وی بآن قدر که خصوصیت شانی که عین ثابته آن ممکن صورة علمیه آنست تقاضا کند ظاهر گردد پس ظاهر وجود متعین و منصبغ بآن احکام و آثار موجودی باشد از موجودات عینی خارجی **وایضا منها** مراد بانضمام و اقتران و نعت وجود حق بماهیت ظهور آن نسبت میان ایشانست و از مقتضیات آن نسبت است ظهور ماهیت در خارج و ترتب احکام خارجیه وی بر وی نه آنکه وجود عارض ماهیت شود بلکه ماهیت عارض وجودست و قایم بوی و وجود معروض و مقوم وی اما نه عارضی که بعروض وی مر معروض را صفت وجودی نو شود و بزوال آن صفتی حقیقی زایل گردد زیرا که تجدد صفات و زوال آن موجب تغیر مفضی بحدوث است تعالی الله عن ذلک علوا کبیرا بلکه عروض ماهیت مر وجود را چون عروض صورتست مر آینه را زیرا که صورت مرئی در آینه بحسب حس عارض آینه می نماید اما چون رجوع بعقل میکنیم میدانیم که عارض آینه نیست نه بسطح وی قایم است و نه در عمق وی حال لکن وی را نسبتی است مخصوصه بآینه که بسبب نمایندگی آینه می شود مر او را بحسب توهم آن می شود که مگر آن صورت عارض آینه است و قایم بوی قیام العارض بالمعروض و حقیقت آینه را از نمایندگی صورت جز نسبت نمایندگی نمی افزاید و بزوال صورت جز نسبت نمایندگی زایل نمی شود و شک نیست که از تغیر و تبدل نسب هیچ تغیری و نقصی بوی لاحق نمی شود **وایضا منها** و ازینجا معلوم میشود که معیت حق سبحانه با اشیا و قیومیت وی مر ایشانرا نه چون معیت جوهرست بجوهر یا عرض بعرض یا جوهر بعرض یا عرض بجوهر بلکه نه چون معیت وجودست بماهیت من حیث هی که بآن معیت ماهیت موجود می گردد و دوام وجود و بقای وی بدوام آن معیت است با وی من حیث هی لا من حیث الوجود پس علت بقای ماهیت نیز معیت حقست سبحانه و تعالی با وی من حیث هی و ورای این معیت حق را سبحانه معیتی دیگر نیست بحسب ذات با اشیا و شک نیست که ماهیات را من غیر اتصافها بالوجود تعدد و تلوث معقول نیست پس از معیت حق سبحانه باشیائی که تعدد و تلوث از احکام خارجیه ایشان باشد ملابسه وی بقاذورات لازم نیاید با آنکه قذارت امریست نسبی چه مستقذرست نسبت ببعضی طبایع مستقذر نیست نسبت بهمه چنانکه فضلات حیوانات مثلا نسبت بطبیعت انسان مستقذرست نه نسبت بطبیعت جعل و ایضا تلطخ بقاذورات و تلوث بآن از خواص اجسام کثیفه است نه می بینی که انوار و الوان از ملابسه اجسام مستقذره هیچ تلطخ و تلوثی لاحق نمی شود و ازین مقدمات دانسته شد که آنکس منع معیت ذاتی حق سبحانه و انکار احاطه و سریان او در جمیع موجودات کرده است بنابر لزوم ملابسه وی مر قاذورات و اشیاء خسیسه را از ان جهت است که وی ملابسه ورای ملابسه موجود بموجود بلکه ملابسه جسم بجسم تعقل نکرده است و منشاء آن جز قصور عقل و قلت تامل امری دیگر نیست **سوال** اگر کسی گوید که موجودات بفیض حق سبحانه موجودند نه بذات وی چنانچه در سخنان بعضی از مشایخ واقع است پس ملابسه حق سبحانه با اشیاء خسیسه لازم نیاید و احتیاج باین تطویل و تحقیق نباشد **جواب** گوییم که خالی از ان نیست که این فیض موجودی است حقیقی یا امریست اعتباری و بر تقدیر اول موجود بذاته نتواند بود و الا واجب باشد پس موجود بفیض دیگر باشد و متسلسل گردد یا منتهی بذات واجب شود و صحت اعتراف بمدعای ما لازم آید زیرا که در موجودات باین اعتبار تفاوت نیست ما تری فی خلق الرحمن من تفاوت و بر تقدیر ثانی که امری اعتباری عدمی باشد انضمام و اجتماع وی با امری دیگر اعتباری عدمی باشد

یارکوی بر تو ادروز آستین افشان گذشت • عمر خود نکرد حکمی خود او را یابد گوید ع انا من اهوی ومن اهوی انا • یعنی جانا
زمیان ما منی رفت تویی • جون من تو شدم زمن مکن ذکر دویی • در هر جه نظر کند وجه دوست بیند معلوم کند که کل شیء هالک
الا وجهه جه وجه دارد جرا نشاید که ضمیر وجه اگر جه مفسران عاید بحق داشته اند عاید بشیء باشد یعنی هر جیزی هالک است مگر
وجه او که حقیقت وعین ثابته اوست قال الشیخ رضی الله عنه فی الباب السادس والخمسین وثلثمایة من الفتوحات المکیة کل شیء هالک
لاستحالات الا وجهه والضمیر من وجهه یعود علی الشیء فالشیء هالک من حیث صورته غیر هالک من حیث وجهه وحقیقته جوهر شیء
از روی صورت هالک است لاستحالات الصور بعضها بعض واز روی معنی یعنی از روی حقیقت وعین ثابته باقی زیرا که
صورت علمیه حق سبحانه وتعالی ممتنع الزوال است ذبحه وجه معنی آن وجه که در الا وجهه واقع است ظهور حق است سبحانه
بر خودش باعتبار شانی که آن شیء مظهر اوست وشک نیست که ظهور حق باین معنی باقی است وغیر هالک بخلاف ظهور وی
بحسب صور ودلیل برین معنی که معنی وجه ظهور حق می تواند بود آنست که در ثم وجه ربک حیث اضیف الوجه الی الرب لا الی
ضمیر المخاطب ای دوست جون دانستی که معنی وحقیقت اشیا وجه اوست یعنی وجه حق سبحانه لیس ارنا الاشیا
کما هی میکویی تا مکاشف شوی بانکه حقایق اشیا واعیان ثابته ایشان وجه حق است یعنی ظهور وی بر خودش در مرتبه
علم وآن نیست جز ظهور وجود واحد باعتبار خصوصیات شئون کور غیب هویت مین ذاتند پس صور همه اشیا با عیان
ثابته ایشان راجع شود واعیان ثابته بوجود واحد پس جون باین معنی حاضر شوی عیان بینی که فی کل شیء له آیة ومعنی
رجوع صورته الی عینه الثابتة ورجوع عینه الثابتة الی وحدة الوجود الحق سبحانه ولا شک ان هذه الآیة تدل علی انه الوجود
الحق واحد پس شیخ مصنف قدس سره تاکید همین معنی می کند باین آیت که قل لمن الارض ومن فیها ان کنتم تعلمون سیقولون
لله یعنی بگوی با اهل حجاب که مر کراست زمین استعداد وقابلیات که اعیان ثابته است وآنچه ظاهر دروا ثر است
دران از اسما الهی اگر جنانچه تمامی دانید حقایق اشیا را که بازگشت ایشان بحیثیت زود باشد که بگویند بعد از زوال
حجاب بموت اختیاری یا اضطراری که همه مر خدایراست سبحانه هم قابلیات راجع باوست وهم فاعلیات فانا نحن
من حیث اعیاننا الثابتة باقون به ازلا وابدا ثابتون لان الصور العلمیة ثابتة للعالم لا محالة او ثابتون لاجله لکون
مظاهر اسمائه وصفاته • وجون درین محل اوقات بعض اسرار توحید کرد اعتذار میکند ومیکوید سخن مستانه می رود یعنی از
غلبه حال می آید معذور دار من کل معنی لطیف اقتنی قدحا وکل ناطقة فی الکون نظری یعنی جون سخن مستانه نرود که
از هر معنی لطیف که بذایقه ذوق می جشم قدحی در می کشم در هر که از حقایق عشق ودقایق جمال بزبان حال با تعال
سخنی می گذارد مطرب وار مرا در طرب آرد چه توان کرد • واجو دل بخرابات می کشد مردم • بگرد اهل مناجات و
زهد کی گردم • در بحری افتاده ام یعنی بحر جمعیت وحدت که کرانش بدید نیست • مرغی میکنم با هفت دریا • یعنی با دریا
وحدت که احدیت جمع صفات سبعه کالیات که همه صفات راجع بانهایند • اگرچه زور یک شبنم ندارم • اگر معانی این
کلمات نسبت با بعضی فهوم که در هر محل ادراک خصوصیتی نتواند کرد • مکرر نماید معذورم که هر جند قصد میکنم که خود را بساحل اندازم
تا جز سخن موج در ربوده است ودر لجه یعنی معظم بحری که محل تلاطم امواج است افکنده الحمد لله علی انی کضفدع ساکن فی الیم

ان هی فاهت ملأت فاها او سکتت ماتت من الغم یعنی سپاس خدایرا برآنکه من ع جون غوکی ام گرفته ام در بحر وطن
اگر دهان بگشاید دهانش را تمام آب بگیرد واگر خاموش گردد از انده بمیرد • من غوکی ام در بحر شده منزل من
حل ناگشته هیچ کس مشکل من • گر لب بگشایم دهنم پر گردد • ور دم نزنم زغم بدرد دل من • وچند آنکه خود را ملامت میکنم
که آنجا بحر نامتناهی است موج زن شاید که آشنایی نکند قصد آشنا اما همت میگوید که نا امیدی شرط نیست
اندرین بحر بی کرانه جو غوک • دست وپایی بزن جه دانی بوک یعنی بوکه از خود رهی واز هستی خود خلاص شوی بلکه
دیگری را خلاص گردانی • دل نیز بموجب فرموده همت برای خلاص خود واستخلاص دیگران • دست وپای میزند
وبا جان بلب رسیده یعنی بلب دریا نیستی رسیده خطابی می کند که کی بود ما ز ما جدا مانده • من وتو رفته وخدا مانده
یعنی ما که بحسب حقیقت اعیان ثابته ایم که صور تجلیات ذاتیه اند بصور قابلیات وبحسب وجود وجود منصبغ باحکام آن
اعیان کی باشد که از ما جدا مانیم بآنکه حقایق خود را صور تجلیات ذات دانیم در مرتبه علم ووجودات خود را وجود
حق منصبغ باحکام آن صور تجلیات در مرتبه عین • پس من وتو از میان بیرون رویم وهمه را خدا بینیم بحسب تنزلات
یا خود در شهود وحدت جنان مستهلک شویم که همه را یکی بینیم واول اکمل است رباعیه خوش آنکه لباس وهم اشتی بینیم
حق را همه خلق وخلق را حق بینیم • بی آنکه شود قید حجاب اطلاق • در ضمن مقیدات مطلق بینیم • رباعیه فی الخاتمه

جامی تن زن در سخن چند زنی • بیهوده دم از کن مکن چند زنی • افتاده خسی بر لب این تا نه عنبر
لاف از تک دریای کهن چند زنی • رباعیه اخری فی النصیحه توحید حق ای خلاصه مخترعات
باشد بسخن یافتن از مخترعات • رو نفی وجود کن که در خود یابی
سری که نیابی ز فصوص ولمعات • قطعه فی التاریخ تا نام هستی است
جامی اسیر • محی الله آثار آثامه
جو شد بداین شرح توفیق یافت • مستر اذیال
اقلامه • واذ قال اتممته قد بدا
باقال تاریخ اتمامه ۸۸۶
تحریرا فی آخر شهر ذی القعدة
الحرام سنه ۹۲۶

[١٥٤٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : نقد النصوص في شرح نقش فصوص الحكم لابن عربي (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٤/ ب ـ ٧٧/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : شرح نقش فصوص . بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله الذي جعل صفايح قلوب ذوي الهمم قابلة لنقش فصوص الحكم ، والصلاة على المظهر الأتمّ لاسمه الأعظم ، محمد وآله الهادين إلى الطريق الأقوم . . . أما بعد : اين كلمهء چندست از نصوص ارباب خصوص كه در شرح معاني نقش الفصوص كه شيخ كامل مكمّل قدوة العالمين ، بوحدة الوجود ، وأسوة الفائزين بشهود الحق ؛ في كل موجود إمام العارفين ، قطب الموحدين ؛ محيي الحق والملة والدين محمد علي العربي قدس الله تعالى روحه ، وأعلى ذِكره از كتاب فصوص الحكم كه خاتم مصنفات دي است اختصار من موده است وبر اصول . . .

آخره : . . . با تمام ، آسود بنان غصه فر سود ، زان باركه بروى از قلم بود ، زايب خراش رست نامه ، ورزخم تراش جنت خانه ، بنهاد دوات عنبرين دم ، مهري بدهان خويش محكم ، يا رب بكمال بي نيازيت . . . يك جام حواله كن بجامى . زان جام بدام مست ووالہ ، دارش بحمد وآله . تم سنة ٩٨٨ هـ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٧ .

---

(١) ŞERH- i NEFS- i FUSUS . حول ابن عربي انظر ؛ الرقم الحميدي : ٧٠٤ : MUHYİDDİNel- ARABİ MUHAMMED b. ALİ et- TAYİ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة جامعة الرياض : ١٤٥٣/ ٣ ، ١٤٥٤/ ١١ ، وفي خزانة الأمانات : ١٧٥٩/ ٧ . وكويون أوغلي : ١٠٠٨٥/ ١ ، ومحمد عاصم : ٧١١/ ١١ . ونور عثمانية : ٤٥٥/ ١٩ ، ٤١٧١/ ٣ ، ٤١٧٦/ ٣ ، ٤١٧٩/ ١٥ ، وقد نشر في طهران سنة ١٣٩٨ هـ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1189

ESER ADI:ŞERH-i NEFS-i FUSUS

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 34-77 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح نقش فصوص

بسم الله الرحمن الرحیم. الحمد لله الذی جعل صفایح قلوب ذوی الهمم قابلة لنقش فصوص الحکم والصلوة علی المظهر الاتم لاسمه الاعظم محمد وآله الهادین الی الطریق الاقوم سپاس بی قیاس نثار حضرت خداوندی تعالی وتقدس که در جمیع مراتب وجود حامد و محمود اوست و بس بزبان هر ستاینده نغمات حمد و ثنای خود سراید و در لباس هر ستوده لمعات جمال و کمال خود نماید شعر

هرچه در چشم جهان بینت نکوست . عکس حسن دیگر و احسان اوست
گر بران احسان و حسن ای حق شناس . از تو در زی در وجود آید سپاس
در حقیقت آن سپاس او بود . نام این و آن لباس او بود
همچنین شکر تو ظل شکر اوست . آن او مغز آمد و آن تو پوست
لیک اینجا پوست باشد عین مغز . چشم بگشا و ز ره وحدت ملغز
گر گشایی چشم عرفان اندکی . اصل و فرع اینجا یکی بینی یکی

و درود نامحدود بر سزاوار پیشوای مطلق که گفت بنیاد آدم بین الماء والطین و دانای محقق فعلمت علم الاولین والآخرین عارف خبیر حقایق که سفت و اللهم ارنا الاشیاء کما هی شعر

بلبل شاخسار باغ بلاغ . شاهباز نشیمن ما زاغ
داشت چشم سرش چو دیدهٔ سر . روشنایی ز کحل لی بصر
چون نظارهٔ جهان پرداخت . هر بد و نیک را که دید شناخت
کانچه نیک از خصایص قدم است . و آنچه بد از نقایص عدم است
گفت الخیر کله بیدیک . لکن الشر لا یعود الیک

صلی الله علیه و علی آله و ارثی علومه و مقاماته و احواله **اما بعد** این کلمهٔ چندست از نصوص ارباب خصوص که در شرح معانی نقش الفصوص که شیخ کامل مکمل قدوة القائلین بوحدة الوجود و اسوة الفائزین بشهود الحق فی کل موجود امام العارفین قطب الموحدین محیی الحق والملة والدین محمد بن علی العربی قدس الله تعالی روحه و اعلی ذکره از کتاب فصوص الحکم که خاتم مصنفات وی است اختصار فرموده است و بر اصول و امهات آن اقتصار نموده بجهت تصحیح عبارات و توضیح اشارات آن بی شائبهٔ تکلفی و عارضهٔ تصرفی جمع کرده می شود و به نیت تیمن و استرشاد در قید کتابت آورده می آید چون مرقع صوفیان هر پاره از جایی اندوخته و بر رشتهٔ مناسبت و رابطهٔ ملایمت بر یکدیگر دوخته از هر گوشه توشه و از هر خرمنی خوشه بعضی از نفایس منثر که شیخ بزرگوار و بعضی از معارف قدسیهٔ متابعان او از مشایخ کبار چون شیخ عالم مدقق و عارف کامل محقق وارث علوم سید المرسلین صدر الحق والملة والدین محمد بن اسحق القونوی روح الله تعالی روحه و عظم فتوحه و مریدان و مستفیدان او چون شیخ عارف کامل موید الملة والدین الجندی که شارح اول فصوص الحکم است و شیخ سعد الدین سعید الفرغانی که شارح قصیدهٔ تائیهٔ فارضیه است و غیر ایشان از ارباب ذوق و وجدان و اصحاب کشف و عرفان بخصیص شارحان فصوص الحکم قدس الله تعالی ارواحهم شاید که حرز را بهترین وسیله توان برفتراک دولت این صاحب دولتان بستن و در زمرهٔ محبان و معتقدان ایشان پیوستن و چون این شرح

مشار الیه مشتمل آمده بر نصوصی که اشعار کرده می شود از سخنان ارباب خصوص مسمی میگردد به نقد النصوص فی شرح نقش الفصوص رجا بکرم ارباب دانش واثق است و امید بالطاف اصحاب بینش صادق که وجود متصدی این جمع و تالیف را که بعجز و قصور معترف است و بقلت بضاعت درین صناعت متصف منصف در میان نه بینند و زبان قدح بر سخنان کبرا دین و علماء اهل یقین نگشایند و از صورت عیب جویی و سیرت بدگویی اجتناب فرمایند و فی المثنوی المولوی قدس سره

چون خدا خواهد که پردهٔ کس درد . میلش اندر طعنهٔ پاکان برد
ور خدا خواهد که پوشد عیب کس . کم زند در عیب اهل دل نفس
نکتهها چون تیغ پولادست تیز . گر نداری تو سپر واپس گریز
پیش این الماس بی اسپر میا . کز بریدن تیغ را نبود حیا

چو دانی که مقصود گوینده چیست . مبین ای برادر که گوینده کیست
نباید بدین قدر گوهر شکست . که از دست بی قدری آید بدست
کی افتد در اعجاز قرآن شکی . اگر خواندش شیخی و خرد کودکی

و اکنون پیش از شروع در مقصود و رجوع بشرح موعود ناچارست از تمهید مقدمهٔ سابق که ممد باشد در فهم معانی لاحق والله هو الموفق **مقدمه** حقیقة الحق سبحانه و تعالی لیست غیر الوجود البحت من حیث هو وجود زیرا که موجودات را بتقسیم عقلی سه مرتبه می تواند بود اول آن موجودی که حقیقت وی مغایر وجود وی باشد و مقتضی آن بر وجهی که انفکاک وجود از وی محال باشد و اگر چه بنابر تغایر میان ذات و وجود تصور انفکاک ممکن است چون واجب الوجود بر مذهب متکلمین دوم موجودی که وجود او عین ذات او باشد یعنی بذات خود موجود بود نه بامری مغایر ذات و لا شک چنین موجود واجب بود ضرورة استحالة تصور انفکاک الشیء عن نفسه فضلا عن انفکاکه و ان اردت زیادة توضیح لما صورناه من المراتب الثلث فی الموجودیة فاستوضح الحال فیما نورده فی هذا المثال و هو ان مراتب المضیء فی کونه مضیئا ثلث ایضا الاول المضیء بالغیر ای الذی استفاد ضوءا من غیره کوجه الارض الذی استضاء بمقابلة الشمس فهنا مضیء و ضوء یغایره و شیء ثالث افاده الضوء والثانی المضیء بالذات بضوء هو غیره ای الذی یقتضی ذاته ضوءا بحیث یمتنع تخلفه عنه کجرم الشمس اذا فرض اقتضاؤه لضوئه کذلک فهذا المضیء له ذات و ضوء یغایر ذاته والثالث المضیء بالذات بضوء هو عینه کضوء الشمس فانه مضیء بذاته لا بضوء زائد علی ذاته فهذا اعلی و اقوی ما یتصور فی کون الشیء مضیئا فان قیل کیف توصف الضوء بانه مضیء مع ان معنی المضیء کما یتبادر الی الافهام ما قام به الضوء قلنا ذلک المعنی هو الذی یتعارفه العامة و قد وضع له لفظ المضیء فی اللغة و لیس کلامنا فیه فانا اذا قلنا الضوء مضیء بل اردنا به ان ما کان حاصلا لکل واحد من المضیء بالغیر والمضیء بضوء هو غیره اعنی الظهور علی الابصار بسبب الضوء فهو حاصل للضوء فی نفسه بحسب ذاته لا بامر زائد علی ذاته بل الظهور فی الضوء اقوی و اکمل فانه ظاهر بذاته ظهورا تاما لا اخفاء فیه اصلا و مظهر لغیره علی حسب قابلیته للظهور و اذا انکشف لک حال هذه المراتب فی الامور المحسوسة فقس علیها حالها فی الامور المعنویة المعقولة و پوشیده نماند که اکمل مراتب وجود مرتبهٔ سیم است و فطرت سلیمه جازم است بآنکه واجب تعالی می باید که بر اکمل مراتب وجود باشد پس حقیقت واجب تعالی عین وجود وی باشد

وصل قال بعض اهل النظر اما البرهان الموضح لتحقیق کون وجوده سبحانه عین ماهیته و انه لیست له حقیقة وراء الوجود فهو انه لو کان له وجود و ماهیة لکان مبدأ الکل اثنین و کل اثنین محتاج الی واحد هو مبدأ الاثنین والمحتاج الی مبدأ لا یکون مبدأ للکل فان قیل الماهیة موصوفة والوجود صفة والموصوف متقدم علی الصفة القائمة به فالمبدأ الاول واحد و هو الماهیة قیل الماهیة علی تقدیر تقدمها علی الوجود لا تکون موجودة فاذن یکون مبدأ الموجودات غیر موجود و هذا محال و این مقدمه که اتحاد وجود واجب است سبحانه با حقیقتش میان حکماء

موجودی که وجود وی
مستفاد از غیر بوده ممکن

والآثار والتجليات فلم يتعين له الحق سبحانه في جهة معنوية او محسوسة من حيث الظاهر او الباطن لحجب العلوم والمدارك
والعقايد والمشاهد والاخبار والاوصاف لشعوره بتنزه الحق سبحانه وعدم انحصاره في كل ذلك او في شيء منه ولعدم اطلاعه
وقف فيما اهل المواقف وان كانوا على حق وقنعوا بالحق له فيه بل ادرك بالفطرة الاصلية دون تردد ان له مستندا في وجوده اقبل
عليه باجمع ما فيه بل بكليته وجعل حضوره في توجهه اليه سبحانه على نحو ما يعلم سبحانه نفسه في نفسه بنفسه لا على نحو ما يعلم نفسه غيره او يعلم غيره
ولا بحسب علومه الموهوبة او المكتسبة وهذه الحالة اول احوال اهل الحيرة الاخيرة التي تمناها الاكابر ولا يتعدونها بل يترقون فيها ابد
الآباد وبرزخا آخرة ليست لهم وجهة معينة في الظاهر او الباطن لانه لم يتعين للحق عندهم رتبة تتقيد بها في بواطنهم وظواهرهم فيتميز
عن مطلوب آخر بل قد اشهدهم احاطته بهم من جميع جهاتهم الحسية والخلقية وتجلى لهم فيهم لا في شيء ولا في جهة ولا اسم ولا مرتبة فحصلوا من
شهوده في بيداء الية فكانت حيرتهم منه وبه وفيه وفي تبصرة المبتدي للشيخ صدر الدين قدس الله سره حيرت بر دو گونه است
حيرت نظارست وحيرت اولوا الابصار حيرت نظار مذموم است چه آن از تصادم شکوک و تعارض ادله بود چنانکه حسین منصو
گوید من رامه بالعقل مسترشدا ، اسرحه في حيرة يلهو ، وشاب بالتلبيس اسراره ، يقول في حيرته هل هو
راه توحید را بعقل مپوی ، دیده روح را بخار مخار ، زانکه کردست قهر الا الله ، عقل را از دو شاخ لا بردار ،
وحیرت اولو الابصار محمودست و این از توالی تجلیات و تتالی معارفات بود در مشاهده کبریا و مباهته توحید و عجایب امور و احکام
ربوبیت رب زدنی تحیرا فیک اشارت بدین مقام است قد تحيرت فيك خذ بيدي ، يا دليلا لمن تحير فيكا ،
چو ابروی ما باری ز لعل هر ساعت دگر سانی ، گهی زنجیری از عنبر گهی از مشک چوگانی ، زره چندین چه می‌بافی نه داود زره بافی ، فسون چندین
چه میخوانی نه هاروت فسون خوانی ، ولیکن هذا آخر ما اردنا ایراده في هذا الكتاب والله هو المرجع واليه المآب ، فارغ شد ازین فواید
و نظم این فراید بای شکسته زاویه خمول و کم نامی عبد الرحمن بن احمد الجامی وفقه الله لما یحبه و یرضاه و جعل اخراه خیرا من اولاه
متمما لها بهذه الكلمات المنظومة ومختما اياها بهذه الابيات المرقومة ، این نامه رقم کرد زمانه ، بر لوح بقای جاودانه ،
مفتاح خزانه وجودست ، مصباح زجاجه شهودست ، ننموده بچشم اهل بیان ، جز نقش فصوص علم و عرفان ،
نقدیست درو نصوص کل ، گاهی مجمل گهی مفصل ، نامش بر ناقدان این فن ، زان نقد نصوص شد معین ،
الحمد لملهم الهدایه ، کامد بمبارکی بآخر ، پیوست ز حسن سعی اقلام ، در هشتصد و شصت و سه باتمام ،

آسوده بنان غصه فرسود ، زان بار که بروی از قلم بود ، زاسیب تراش رست نامه ،
ورزخم تراش جست خامه ، بنهاد دوات عنبرین دم ، مهری بدهان خویش محکم ،
یارب بکمال بی نیازیت ، یارب بوفور کارسازیت ، کز راقم این خجسته دفتر ،
وز ناظم این ستوده گوهر ، گر شد حرفی بسهو مرقوم ، یا خود حرفی ز جهل منظوم ،
منویس بلوح اعتبارش ، در سلک عمل مکن شمارش ، ازبزم
صفا بناد کامی ، بیک جام حواله کن بجامی
زان جام مدام مست و واله
دارش بمحمد و آله ، تم

[١٥٤٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٩/ ٣ .

عنوان المخطوط : شرح فصوص الحكم(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق : ٧٨/ ب ـ ١٨٥/ ب ، **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : شرح فصوص الحكم . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد : هو إظهار كمال المحمود ، إذ لا كمال إلّا للحق سبحانه جمعاً أو فرقاً ، فجنس الحمد أي : حقيقته المطلقة الشاملة ، كل جاهدية ومحمودية إذا لوحظ الحمد بعين الجمع واستهلاك المظاهر في الظاهر . . .

آخره : . . . الجزئية الفكرية او التقليدية ، والله يقول الحق بلسان العبد ، وهو يهدي السبيل إليه ، وينصب الدليل عليه .

لقد وقع الفراغ عن فك ختام هـٰذه الفصوص وكشف إيهام هـٰذه النصوص العبد المتذلل بالشخوص ، بين يدي عموم أهل الخصوص : عبد الرحمـٰن بن أحمد الجامي ، تجاوز الله سبحانه عن مزالّ أقدامه ، ومزالق أقلامه ، غرة جمادى الأولى المنتظمة في سلك شهور سنة ست وتسعين وثمانمائة ، وصلى الله على محمد وآله وأصحابه ، المتأدبين بآدابه .

وقد فرغ الفقير الحقير محمد بن كمال الدين حسن بن أبو الحسن الأنصاري ، وقت الظهر في آخر شهر رمضان المبارك سنة ست وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية المصطفوية . تم .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٨٨/ ١ . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٧ .

---

(١) ŞERH HUSUSÜ'l- HİKEM .

توجد منه مخطوطة في مكتبة أورخان غازي : ٦١٠ ، ووران كشكي : ٨٨٦/ ٣ ، وبانكيبور خدابخش : ٢٠١٢

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1189
ESER ADI:ŞERH HUSUSÜ'l-HİKEM

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0976/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1568/06/26

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 78-185 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

شرح فصوص الحكم

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد هو اظهار كمال المحمود واذ لا كمال الا للحق سبحانه حمعا وفرادا فجنس الحمد اى حقيقته المطلقة الشاملة لكل حامدية ومحمودية اذا لوحظ الحمد بعين الجمع واستهلاك المظاهر فى الظاهر اوكل فرد منه اذا لوحظ بعين التفرقة واستتار الظاهر بالمظاهر اجنس الحمد وكل فرد منه معا اذا لوحظ بعين جمع الجمع خالص لله اى الذات المطلقة المجردة عن جميع النسب حتى عن نسبة الاطلاق والتجرد ايضا فهو الحامد فى كل مرتبة والمحمود بكل فضيلة ومنقبة لا حامد سواه ولا يحمد احد الا اياه اسلم انواع حمد مطلق من جاء ما لا لفظا واذا اضيف الحمد الى الاسم الله فلا يكون ذلك الا من حيث حضرة خاصة من حضرات الاسماء يدل عليها حال الحامد وتقييده بها ولما كان حال الشيخ رضى الله عنه فى هذا المقام تقييد حمده بتنزيل الحكم لانه رضى الله عنه كان فى صدد بيان الحكم المنزلة على قلوب الانبياء عليهم السلام ارداف الاسم الله بقوله منزل الحكم وجعله وصفا له تصريحا بما يشير اليه حاله وهو اسم فاعل اما من التنزيل او من الانزال وتحقيقهما انما هو باعتبار ان الحكم انما ينزل من الحضرات العالية الالهية المطلقة الى مرتبة التقيد والتعين اعنى حقايق القلوب الكمالية الانسانية لان العلو الحقيقى للاطلاق الذاتى وحضرة الربوبية الفعالة والتقيد والانفعال للمرتبة العبدانية القابلة ثم ان جعله من التنزيل اولى لانه ينبئ عن التدريج ولا يخفى ان نزول العلوم والمعارف على كتاب استعدادات ارواح الانبياء عليهم السلام وان كان دفعيا لكن لا يمكن ظهورها على قلوبهم بالفعل والتفصيل الا على سبيل التدريج وذلك اما باعتبار ان الحكم النازلة على قلب كل نبى انما نزلت بحسب مصالح امته مدة بقائه فيهم واما باعتبار ان بعض الحكم يعد القلب لنيضان بعض آخر فبعضها يتقدم وبعضها يتاخر واما باعتبار ان نزولها اما على طريق سلسلة الترتيب التى اولها العقل الاول والتدريج فيه ظاهر واما على طريق الوجه الخاص والتدريج فيه باعتبار ان النازل ينزل على الروح اولا بحسب الاجمال ثم على القلب ثانيا بالتفصيل والحكم الشرايع المشتملة على العلوم والمعارف التى هى الحكمة العلمية وعلى الاخلاق المرضية والاعمال الصالحة التى هى الحكمة العملية على قلوب الكلم القلب حقيقة جامعة بين الحقايق الجسمانية والقوى المزاجية وبين الحقايق الروحانية والخصايص النفسانية والتجلى المخصص لحقايق الجوهر الروحانى والنفسانى تجلى معين من حضرة القدس والنزاهة والوحدة والعلو والفعل والشرف والحيوة والنورية والتجلى المخصوص بالجسم متعين باضداد ما للروح والنفس وذلك لتعين التجلى فى كل قابل بحسبه فلما ظهرت الحقيقة القلبية باحدية الجمع استعدت لقبول تجل الهى وفيض جمعى كمالى حاصل لا يمكن تعينه فى كل واحد من الجوهرين ولا فى حقايق كل من الطرفين على الانفراد وهذا الفيض المخصوص بالقلب انما تعينه من الحضرة الالهية الكمالية الجمعية واذا تحقق ذلك فاعلم ان انزال الحكم من حضرة الاحدية الجمعية الالهية انما يكون على القلوب الاحدية الجمعية الكمالية الانسانية بين حقايق الروح والنفس والجسم لا على الروح والنفس فقط او على القوى الجسمانية وحدها فلذلك خص القلوب بالذكر والمراد بالكلم التى هى جمع كلمة اعيان

الانبياء عليهم السلام ولذلك اضاف القلوب اليها قال الشيخ صدر الدين القونيوى رضى الله عنه فى كتاب النفحات ان لصور معلومية كل شىء فى عرصة العلم الالهى الازلى مرتبة الحرفية فاذا اصبغه الحق بنوره الوجودى الذاتى وذلك بحركة معقولة معنوية تقتضيها شان من الشئون الالهية المعبر عنه بالكتابة يسمى تلك الصورة اعنى صورة معلومية الشى المراد تكوينه كلمة وبهذا الاعتبار سمى الحق سبحانه الموجودات كلمات ونبه على ذلك فى غير ما موضع من كتابه العزيز فسمى عيسى على نبينا وعليه الصلوة والسلم كلمة وقال ايضا لا تبديل لكلمات الله وقال فى حق ارواح عباده اليه يصعد الكلم الطيب اى الارواح الطاهرة فاذا فهمت هذا عرفت ان شيئية الاشياء من حيث حرفيتها شيئية ثبوتية فى عرصة العلم ومقام الاستهلاك فى الحق سبحانه وانها بعينها فى عرصة الوجود العينى باعتبار انبساط نور وجود الحق عليها وعلى لوازمها واظهاره لها لانه سبحانه هى كلمة وجودية فلها بهذا الاعتبار الثانى شيئية وجودية بخلاف الاعتبار الاول باحدية الطريق الامم الامم المتخير المتوسط بين القريب والبعيد قال ابن السكيت الامم بين القريب والبعيد والمراد بالطريق الامم اما طريق التوحيد الذى عليه جميع الانبياء ومتابعيهم المشار اليه بقوله وان هذا صراطى مستقيما فاتبعوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بكم عن سبيله وتوصيفه بالامم باعتبار انه متوسط بين قرب التنزيه وبعد التشبيه واما الجمعية الكمالية الانسانية بين حقايق الروح الذى له القرب وبين حقايق الجسم الذى له البعد فانها كالطريق لنزول الحكم من حضرة الاحدية الكمالية الالهية على القلوب والمراد باحدية الطريق اما وحدته النوعية التى يتحد فيها افراده واما احدية جمعه للمتقابلات والباء اما للملابسة على ان يكون الجار والمجرور صفة لمصدر محذوف اى تنزيلا ملتبسا باحدية الطريق او حالا من الحكم او القلوب ولا يخفى وجه صحة كل منها لفظا ومعنى واما للسببية متعلقا بالتنزيل فانه مسبب عن سلوك طريق التوحيد وعن اتصاف القلب بالجمعية الكمالية الانسانية ايضا والمتعلق به على تضمنه معنى الاخبار اى الله سبحانه ينزل الحكم مخبرا باحدية الطريق والباء للظرفية كان فى قولهم مجيئه بطريق الكوفة فان كلا من طريق التوحيد والجمعية الانسانية طريق التنزيل ومحله من المقام الاقدم متعلق بالتنزيل او بالانزال وابتدائيته اى هذا التنزيل مبتدئ من مقام هو اقدم من ان يكون قدمه مقابلا للحدوث والمراد به مرتبة الاحدية الذاتية التى هى منبع لفيضان الاعيان واستعداداتها فى الحضرة العلمية اولا ووجوداتها وكمالاتها فى الحضرة العينية بحسب عوالمها واطوارها الروحانية والجسمانية ثانيا وانما كانت اقدم لان المراتب الالهية وان كانت كلها فى الوجود سواء لكن العقل يحكم بتقدم بعضها على بعض كالحيوة على العلم والعلم على الارادة والارادة على القدرة واقدمها الاحدية الذاتية وان اختلفت الملل اى الاديان المتعددة بتعدد اصحاب الشرايع والنحل اى المذاهب المنشعبة من كل دين بتعدد المجتهدين وقوله لاختلاف الامم علة لاختلاف الملل والنحل اى هذا الاختلاف انما وقع لاختلاف واقع بين الامم فى امزجتهم واحوالهم ومراتبهم وعرفهم وعاداتهم ومآخذ نظرهم ومعتقداتهم فاختلفت شرايعهم ومذاهبهم فى تلك الشرايع بسبب ذلك الاختلاف وذلك لا يقدح فى وحدة اصل الدين وهو الدعوة الى الله والى الدين الحق وصلى الله اى افاض رحمته بالتجليات الذاتية والاسمائية والصفاتية على محمد الهمم القابلة للترقى فى مراتب الكمال وذلك الامداد انما يكون بترشيف المقام الذى تعشقت به الهمة والكمال الذى تعلقت به وتعريف ما هو اعلى وافضل وبيان حالة هى اعز واكمل وذلك الامداد انما هو من خزاين الجود والكرم وهى الحضرات الاسمائية الالهية بالقيل الاقوم الاعدل بين تعريض وتصريح وكتم وافشاء وايجاز واسهاب وبشارة ونذارة محمد وآله الذين نول اليهم امور دينه صلى الله عليه وسلم ومواريثه العلمية والمقامية والحالية وسلم عليه بالامم السلام لسلم اليه فيه حقايق الكمال ويعطيه السلامة عن سطوات تجليات الجلال ويهبه السلامة عن الانحرافات والتحقق بحقايق الكرم

للمصلي انما هو راجع اليه تعالى لا الى المصلي فانه اي الحق سبحانه لو لم يذكر هذه الصفة عن نفسه ولم يظهرها والمراد بها ذكره للعبد وتجليه عليه
عند سؤاله والثناء عليه لا امره بالصلوة من غير تحل منه فلما كان منه ذلك اي ذكره للعبد بالتجلي بطريق الامتنان كانت المشاهدة المترتبة عليه
ايضا بطريق الامتنان كانت المشاهدة المترتبة عليه ايضا فقال وجعلت قرة عيني في الصلوة من غير ان يكون لنفسه دخل في هذا الجعل سوى استعداده
الراجع الى الفيض الاقدس وليس اي قرة العين الا مشاهدة المحبوب التي تقر بها عين المحب والقرة اما من القر بمعنى البرد فيكون قرة العين كناية
من المسرة فان عين المسرور برد لقرار باطنه وعين المهموم سخن لاضطراب باطنه واما من القرار فيكون المراد بقرة العين ما يستقر عليه العين
ولما كان المشهور ان قرة العين مأخوذة من القر بمعنى البرد كما ذكرنا اراد رضي الله عنه ان يشير الى جواز اخذها من القرار فانه انسب بالمقام
والطف فقال من الاستقرار فتستقر العين عند رؤيته فلا ينظر معه الى شيء غيره سواء تلك الرؤية في شيء من المجالي الصورية كتجليه لموسى عليه السلام في
صورة النار ولنبينا صلى الله عليه وسلم في صورة شاب امرد وفي غير شيء من تلك المجالي كما في التجليات الذاتية الذوقية المعنوية ولذلك نهى عن
الالتفات في الصلوة فان الالتفات شيء يختلسه الشيطان من صلوة العبد فيحرمه مشاهدة محبوبه في زمان الالتفات بل لو كان
الحق محبوب هذا المصلي الملتفت على صيغة اسم الفاعل ما التفت في صلوته الى غير قبلته بوجها لا مشتغلا بالالتفات اي التفت بوجهه ولا بقلبه الى
غير قبلته التي هي مشاهدة محبوبه اذ ليس من شان المحبان ان يصرف نظره عن مشاهدة محبوبه عند حضورها والانسان وان لم يقل يظهر حاله عندان
على احسن وجه ويلقي معاذيره فيما يظهر لديهم من النقايص لكنه يعلم حاله في نفسه هل هو بهذه المثابة في هذه العبادة الخاصة ام لا لان
الانسان على نفسه بصيرة ولو القى معاذيره فهو يعرف كذبه من صدقه في نفسه عندما يظهر حاله الى الناس لان الشيء اي شيء كان لا يجهل
حاله فان حاله له ذوقي اي ادراك حاله له ذوقي وجداني لا حاجة له فيه الى امر خارج عنه فكيف يفارقه وهذا التعميم بناء على ان العلم لازم
للوجود فكل ما اتصف بالوجود اتصف بالعلم لكن بحسب استعداده ثم ان مسمى الصلوة له قسمة اخرى فالمراد بمسمى الصلوة ما يسمى صلوة
فالمعنى المشترك بين الاقسام هو هذا المفهوم العام كما يقال مسمى العين اي ما يسمى بهذا الاسم اما ذهب او عين جارية او ذات الشي
بعينها او غير ذلك وهذا الكل مشترك لفظي يصح انقسامه بهذا الاعتبار فانه تعالى امرنا ان نصلي له واخبرنا بانه يصلي علينا بقوله هو الذي
يصلي عليكم وملائكته ليخرجكم من الظلمات الى النور فالصلوة منقسمة بالصلوة منا وبالصلوة منه فاذا كان هو المصلي فانما يصلي باسمه
الآخر فان المصلي هو الفرس التابع المتاخر عن المجلي وهو السابق في حلبة السباق فيتاخر اي الحق عن وجود العبد وهو
اي الحق المتاخر عين الحق الذي تخلقه العبد في قلبه بنظره الفكري ان كان ذا راي وفكر او بتقليده لغيره ان لم يكن ذا راي وفكر وهو
الاله المعتقد ولا شك ان الاعتقاد تابع لوجود المعتقد فيتاخر عن وجوده ويتنوع الاله المعتقد بحسب ما قام بذلك المحل القائم به
الصورة الاعتقادية من الاستعداد وللصور تنوع الماء مثلا بحسب ما قام بمحله اعني الاناء من الاعراض المحسوسة التي اجلاها
اللون كما قال الجنيد حين سئل عن المعرفة بالله والعارف فقال لون الماء لون انائه يعني حال المعرفة في مراتبها التقييدية انما
هي بحسب حال العارف في استعداداتها المتفاوتة للمعرفة كما ان الماء لا لون له في حد ذاته ويتلون بالوان ظروفه وان كان
ظروفه مما لا لون له فلا يتلون بلون بل يبقى على عدم لونيته وهو اي ما قال الجنيد جواب سادا اي سديد صائب مستقيم خبر
عن الامر بما هو عليه فان كان العارف من اصحاب الاعتقادات التقييدية فكرية كانت او تقليدية فحاله كحال الماء المتلون
بلون انائه المتلون وان كان هيولاني الوصف قابلا لجميع صور الاعتقادات تابعا للتجليات الالهية الاسمائية من غير

تقييد ببعضها فحاله ما قيل يتلون لون الماء لون انائه انا الآن من اناء بلا لون فهذا اي الاله المعتقد هو الله الذي
يصلي علينا كما جاء في الآية المذكورة اي يتجلى علينا بصورة اسمه الآخر واذا صلينا نحن كان لنا الاسم الآخر وهو الاول
فكنا فيه اي في مقام صلوتنا له متاخرين عنه كما ذكرناه في حال من له هذا الاسم وهو الاله المعتقد الذي كان له الاسم الآخر فكما في
ان صورة صلوته علينا له الاسم الآخر ولنا الاسم الاول كذلك يكون في صلوتنا له لنا الاسم الآخر وله الاسم الاول فيكون نحن
عنده بحسب حالنا اي بحسب احوالنا التي يتحول فيها بحسب تقلبه في الشئون والافعال فلا ينظر الحق الينا اي لا يتجلى علينا
الا بصورة ما جئناه بها في كل لحظة ولمحة من تلك الاحوال التابعة لتقلبه في شئونه وافعاله فاعتبار هذه الطبيعة نحن مصلون له متاخرون
عنه وباعتبار تجليه علينا بحسب استعدادنا هو مصل علينا فان المصلي هو المتاخر عن السابق في الحلبة فيصح التعبير عن كل من الحق والعبد
والحاصل ان للحق سبحانه تجليين احدهما تجليه بصور استعدادات العبد من حيث تقلبه في الشئون والافعال والثاني تجليه عليه بحسب تلك
الاستعدادات فهو سبحانه في هذا التجلي تابع للاستعدادات فبالاعتبار الاول نحن نصلي له وبالاعتبار الثاني هو يصلي علينا وبالنظر
الى هذين الاعتبارين حمل صاحب اللمعات قول الجنيد تارة على معنى لون المحبوب لون محبه وتارة على معنى لون المحب لون محبوبه وقوله
تعالى كل قد علم صلوته وتسبيحه اي كل مناد من الحق والعبد علم صلوته اي رتبته في التاخر في عبادة ربه وتسبيحه اي ما الذي يعطيه من التنزيه استعداده
الفطري الاصلي فان اصل الاستعداد انما يعطي التنزيه وكذلك الحق علم صلوته اي رتبته تاخره عن العبد فيما ذكرنا وتسبيحه اي تطهيره العبد
عن دنس النقايص الامكانية فما من شيء الا وهو يسبح بحمد ربه الحليم اي المتنزل الى رتبة من هو دونه وهذا التنزل هو ظهوره بصور الاشياء
لاظهارها كماله فهو ناظر الى الحمد الغفور اي الساتر هذا التنزل كما يقتضي التنزيه والتسبيح ولذلك اي لعموم التسبيح كل شيء لا تفقهون تسبيح
افراد العالم على التفصيل واحدا واحدا لانا لا نقدر على الاطلاع على تفاصيل الوجود واسرارها باسرها بل لا نفقه على سبيل التفصيل الا تسبيح بعضها
واما تسبيح الكل فلا نفقهه الا على سبيل الاجمال هذا كله في التسبيح والحمد الذين في مرتبة صلوة العبد فالمصلي والمسبح والحامد في هذه المرتبة
هو العبد وثمه مرتبة اخرى وهي مرتبة صلوة الحق على العبد فالمصلي والمسبح على انه لسان من السنة الحق يسبح ويحمده فيها اي في تلك
المرتبة وذلك الضمير هو الضمير المجرور الذي في قوله وان من شيء الا يسبح بحمده اي بحمد ذلك الشيء فالضمير الذي في بحمده يعود على الشيء اي يسبح
بالثناء الذي يكون عليه فان الحمد هو الثناء وثناء الحق على الشيء بما هو عليه ما يثني به ثناء الحق على نفسه فان العبد مصنوع له تعالى وثناء الصنع
راجع الى الصانع كما قلنا في المعتقدات انما يثني في صلوته التي هي صلوة العبد للحق على الاله المجعول الذي في معتقده فيربطه بنفسه ربط العبد
بالاله الغير المجعول ولكن ما كان من عمله فهو راجع اليه فما اثنى الا على نفسه فانه من مدح الصنعة فانما مدح الصانع بلا شك فان حسنها
وعدم حسنها راجع الى صانعها والمدح والذم راجعان اليها فالاله المعتقد مصنوع للناظر فيه ان كان ذا نظر واما المعتقد فهو انما يقلد ذا
نظر فالاله ايضا مصنوع الناظر فيه وهو صنعة المعمولة له فثناؤه على ما اعتقده ثناؤه على نفسه ولهذا يذم معتقد غيره فانه على خلاف ما
ولو انصف انصاف عارف بالامر لم يكن له ذلك الذم لمعتقد غيره الا ان صاحب هذا المعبود الخاص جاهل بل لا انصاف له بلا شك
في ذلك بحجره الحق في صور اعتقاده المعمولة له لاعتراضه على غيره فيما اعتقده في الله الجامع لجميع الاسماء بحقيقته المطلقة الجمعية الاحدية
اذ لو عرف ما قال الجنيد لون الماء لون انائه لسلم لكل ذي اعتقاد ما اعتقده وعرف الله في كل صورة قال رضي الله
عنه عقد الخلائق في الاله عقائدا وانا شهدت جميع ما اعتقدوه وكل معتقد فهو ظان ظنا غير مطابق للواقع باعتبار حصره

في صورة معتقده وان كان صادقا باعتبار انه من صورة فهو ليس بعالم بالامر على ما هو عليه ولذلك اي لاجل ان كل معتقد ظان قال تعالى انا عند ظن عبدي بي اي لا اظهر له الا في صورة معتقده فان شاء الامر على ما هو عليه اطلق وشاهد الحق في جميع الصور الاعتقادية وغيرها وان شاء قيد بعضها على ما هو عند اصحاب النظر والتقليد واله المعتقدات اي الاله الذي نسب الى صورة خاصة من الصور المعتقده بالنسبة الى كل معتقد ماخذه المحدود وهو الاله الذي وسعه قلب عبده فان الاله المطلق من حيث اطلاقه لا يسعه شيء لانه عين الاشياء وعين نفسه فالوجود كله عينه ونفسه والشيء لا يقال فيه يسع نفسه ولا لا يسعه فافهم فان ذلك معنى الاطلاق الذاتي وهذا هو القول الحق الذي لا سبيل اليه الا لمن خلص عن التقييد بالاعتقادات الجزئية الفكرية او التقليدية والله تقول الحق بلسان العبد وهو يهدي السبيل اليه ونصب الدليل عليه

لقد وقع الفراغ من فك ختام هذه الفصوص وكشف ابهام هذه الفصوص العبد المتذلل
بالشخوص بين يدي عموم اهل الخصوص عبد الرحمن بن احمد الجامي تجاوز الله سبحانه
عن مزال اقدامه ومزالق اقلامه غرة جمادى الاولى المنتظم في سلك
شهور سنة ست وتسعين وثمانمائة وصلى الله على محمد واله واصحابه
المتادبين بادابه وقد فرغ الفقير الحقير محمد بن
كمال الدين حسن بن ابو الحسن الانصاري
وقت الظهر في آخر شهر رمضان المبارك
سنة ست وسبعين وتسعمائة
من الهجرة النبوية المصطفوية
تم

[١٥٤٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ .

عنوان المخطوط : الفوائد الضيائية : شرح « الكافية » لابن الحاجب (٦٤٦هـ)(١) .

---

(١) el- VAFİYYE fi ŞERHU'l- KAFİYYE .

توجد في مكتبة راغب باشا مخطوطتان أخريتان ؛ انظر الرقم الحميدي : ١٣٤٧ ، ١٣٤٨ . ومخطوطة في مجموعة السليمانية : [١٣٣٩] الرقم الحميدي : ٩٣٩ ، [١٣٤٠] الرقم الحميدي : ٩٤٠/ [١٣٤١] الرقم الحميدي : ٩٤١ ، [١٣٤٢] الرقم الحميدي : ٩٤٢ ، [١٣٤٣] الرقم الحميدي : ٩٤٣ ، [١٣٤٥] الرقم الحميدي : ٩٤٥ ، وتوجد منه مخطوطات كثيرة في مكتبات التراث .

وقد طبع في المطبعة العامرة سنة (١٢٣٥ هـ ١٨١٩م) . وتقع في (٣٠٨) صفحات . وطبعت سنة ١٢٥٤ هـ/ ١٨٣٨م ، ١٢٥٧ هـ/ ١٨٤١م ، ١٢٦١ هـ ، ١٢٦٤ هـ ، ١٢٧١ هـ ، ١٢٧٦ هـ ، ١٢٧٩ هـ ، ١٢٨١ هـ ، ١٣٠٢ هـ ، وفي لكهنئو بالهند سنة ١٢٨٢ هـ/ ١٨٥٦م ، ١٣٠٧ هـ/ ١٨٨٩م ، ١٣١٥ هـ/ ١٨٩٧م ، وفي بومبي سنة ١٢٨٧ هـ/ ١٨٦١م ، ١٣٣٤ هـ/ ١٩٠٦م ، ١٣٢٧ هـ/ ١٩٠٩م ، ولاهور سنة ١٣٥٥ هـ/ ١٩٣٦م ، وفي قازان تتارستان ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م ، وفي بولاق بمصر سنة ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م . وفي مصر مع أساس التقديس للرازي سنة ١٣٢٨ هـ/ ١٩١٠م ، ١٣٥٤ هـ/ ١٩٣٥م ، ونيويورك مع ترجمة إنكليزية سنة ١٩٧٩م .

انظر ؛ جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٦٦٣ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٦٧١ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : / . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٤٠ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٩٨ ـ ١٠٠ .

كتاب الكافية تأليف عثمان بن عمر بن أبي بكر ، ابن الحاجب (ت ٦٤٦ هـ/ ١٢٤٩م) مخطوط في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٣٨٩/ ١ ، ١٤٥٨/ ٢٢ . وعليه شروح وحواش موجودة في مكتبة راغب باشا :

حاشية إبراهيم بن عرب شاه ، عصام الدين ، ت ٩٥١ هـ/ ١٥٤٤م ؛ الرقم الحميدي : ١٣١٣ ، ١٣٥٦ ، ١٣٥٧ ، ١٣٥٨ ، ١٥٢٥ . وحاشية مصطفى بن عبد الله ، عصام الدين ، أبو العصمة ، الحنفي ، ت ١٢٠٣ هـ/ ١٧٨٨م ؛ الرقم الحميدي : ١٣١٥ . وحاشية على شرح الجامي على الكافية ؛ مطبوعة ؛ لمحرم بن محمد الزيلي ، السيواسي ، الحنفي ، ت ١٠٠٠ هـ/ ١٥٩٢م ؛ الرقم الحميدي : ٩٢٤ ، ٩٢٥ ، ١٣١٥ . وتوجد حاشية على شرح عبد الرحمٰن الجامي ، الفوائد الضيائية على الكافية ، تأليف عبد الغفور بن صلاح اللاري الأنصاري ، الحنفي (ت ٩١٢ هـ ١٥٠٦م) وهي مطبوعة أيضاً في دار الطباعة العامرة في إسلامبول . سنة الطبع (١٢٥٣ هـ ١٨٣٧م) . (٣٠٢) صفحة . والوافية في شرح « الكافية » لابن الحاجب (٦٤٦ هـ) تأليف محمد بن الحسن الأستراباذي ، النجفي الباطني ، ت ٦٨٦هـ/ ١٢٨٧م ؛ الرقم الحميدي : ١٣٤٥ ، ١٣٥١ ، ١٣٥٢ ، والوافية في شرح « الكافية » تأليف محمد بن الحسن الأسترابادي ، السمناني ، النجفي ، الباطني ، الرضي ، ت ٦٨٦هـ/ ١٢٨٧م ، الرقم الحميدي : ١٣٥٣ . ١٣٥٤ ، ١٣٥٥ . وحاشية تأليف محمد بن أبي بكر بن محرز بن محمد الخبيصي النحوي ، شمس الدين ، أبو بكر ت ٧٣١ هـ/ ١٣٣١م ، الرقم الحميدي : ١٣٤٦ . والمعافية في شرح الكافية لابن الحاجب ؛ تأليف أحمد بن عمر الدوالي الدولت آبادي ، الهندي ، شهاب الدين بن شمس الدين ، ملك العلماء ، ت ٨٤٩ هـ/ ١٤٤٥م ؛ الرقم الحميدي : ١٣٤٩ . والفوائد الشافية على إعراب الكافية ؛ تأليف حسين بن أحمد البروسوي ، زيني زاده ت ١١٦٨ هـ/ ١٧٥٥م ؛ الرقم الحميدي : ١٣٨٣ . وحاشية الوافية في شرح الكافية ؛ تأليف تاج الدين محمود الفارقي ؛ الرقم الحميدي : ١٣٣٢/ ٣ . وحاشية محمد البوسنوي على الجامي مخطوطة في مكتبة راغب باشا : ١٣٠٨ .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(١) .

عدد الأوراق : ١/ ب ـ ٦٣/ ب **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : كتاب الوافية في شرح الكافية . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحَمْدُ لِوَلِيِّهِ وَالصَّلاةُ عَلَىٰ نَبِيِّهِ ، وعلى آله وأصحابه المتأدبين بآدابه ، وبعد ؛ فهـٰذه فوائد وافية لحل مشكلات الكافية للعلامة المشتهر في المشارق والمغارب الشيخ ابن الحاجب . . . نظمتها في سلك التقرير وسمط التحرير ، للولد العزيز ضياء الدين يوسف حفظه الله سبحانه عن موجبات التلهف والتأسُّف . وَسَمَّيْتُها : بالفوائد الضيائية ، لأنها لهـٰذا الجمع والتأليف كالعلة الغائية ، نفعه الله بها وسائر المبتدئين من أصحاب التحصيل . . . واعلم أن الشيخ رَحِمَهُ اللهُ تعالى لم يصدّر رسالته هـٰذه بحمد الله سبحانه بأن جعله جزءاً منها هضماً لنفسه بتخيُّل أن كتابه هـٰذا من حيث إنه كتاب ليس كَكُتُبِ السلف رحمهم الله تعالى حتى يُصدّر به على سُننها . . . وبدأ بتعريف الكلمة والكلام . . .

آخره : . . . وقلت : اغزوا ؛ واغزي ، بخلاف التنوين ، فإنه لا يرد ما حُذِفَ لأجلِهِ ؛ لأن التنوين لازم في الوصل ، والمخففة ليست بلازمة ، فجعل اللازم مزية بإبقاء أثره على ماليس بلازم ، (و) المخفّفة (المفتوح ماقبلها تُقلب ألفاً) كقولك في إضربن : اضربا تشبيها لها بالتنوين ، فإن التنوين إذا انفتح ما قبلها ؛ تقلب ألفاً ، وإذا انضمَّ أو انكسر تحذف ، نحو : أصبتُ خيراً ؛ وأصابني خيرٌ ، وختم لي بخير . تم بعون الله وتوفيقه .

تحريراً في أواخر شهر ذي حجة الحرام ، سنة ٩٨٥هـ .

ملاحظات : **الناسخ** : محمد بن كمال الدين بن أبو الحسن الأنصاري . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٨٥ هـ/ ١٥٧٨م . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٨ .

---

(١) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:el-VAFİYYE fi ŞERHU'l-KAFİYYE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0985/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1577/03/21

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 63 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب الوافية في شرح الكافية

بسم الله الرحمن الرحيم رب تمم بالخير الحمد لوليه والصلوة على نبيه وعلى آله واصحابه المتادبين بآدابه فهذه فوايد وافية لحل مشكلات الكافية للعلامة المشتهر في المشارق والمغارب الشيخ ابن الحاجب تغمده الله بغفرانه واسكنه بحبوحة جنانه نظمتها في سلك التقرير وسمط التحرير للولد العزيز ضياء الدين يوسف حفظه الله سبحانه عن موجبات التلهف والتاسف وسميته بالفوايد الضيائية لانه لهذا الجمع والتاليف كالعلة الغائية نفعه الله تعالى بها وساير المبتدئين من اصحاب التحصيل وما توفيقي الا بالله وهو حسبي ونعم الوكيل

واعلم ان الشيخ رحمه الله لم يصدر رسالته هذه بحمد الله سبحانه بان جعله جزءا منها هضما لنفسه بتخييل ان كتابه هذا من حيث انه كتابه ليس ككتب السلف رحمهم الله تعالى حتى يصدر به على سننها ولا يلزم من ذلك عدم الابتداء به مطلقا حتى يكون ابتر اقطع لجواز اتيانه بالحمد من غير ان يجعله جزءا من كتابه وبدا بتعريف الكلمة والكلام لانه يبحث في هذا الكتاب عن احوالهما فما لم يعرفا كيف يبحث عن احوالهما وقدم الكلمة لكون افرادها اجزاء من افراد الكلام ومفهومها جزءا من مفهومه فقال الكلمة قيل هي والكلام مشتقان من الكلم بتسكين اللام وهو الجرح لتاثير معانيها في النفوس كالجرح وقد عبر بعض الشعراء عن بعض تاثيراتها بالجرح حيث قال جراحات السنان لها التيام ولا يلتام ما جرح اللسان والكلم بكسر اللام جنس لا جمع ككلمة وتمرة بدليل قوله تعالى اليه يصعد الكلم الطيب وقيل جمع حيث لا يقع الا على الثلث فصاعدا والكلم الطيب باول بعض الكلم واللام فيها للجنس والتاء للوحدة ولا منافاة بينهما لجواز اتصاف الجنس بالوحدة والوحدة بالجنسية يقال هذا الجنس واحد وذاك الواحد جنس ويمكن حملها على الجنس الخارجي بارادة الكلمة المذكورة على السنة النحاة لفظ اللفظ في اللغة الرمي يقال اكلت التمرة ولفظت النواة اي رميتها ثم نقل في عرف النحاة ابتداء او بعد جعله بمعنى الملفوظ كالخلق بمعنى المخلوق الى ما يتلفظ به الانسان حقيقة او حكما مهملا كان او موضوعا مفردا او مركبا واللفظ الحقيقي كزيد وضرب والحكمي كالمنوي في زيد ضرب اذ ليس من مقولة الحرف والصوت اصلا ولم يوضع له لفظ وانما عبر عنه باستعارة لفظ المنفصل له من نحو هو وانت واجروا عليه احكام اللفظ كالوقوع مسندا اليه ومؤكدا ومعطوفا عليه كما في قوله تعالى اسكن انت وزوجك الجنة مكان لفظا حكما لا حقيقة والمحذوف لفظ حقيقة لانه قد يتلفظ به الانسان في بعض الاحيان وكلمات الله تعالى داخلة فيما هو مما يتلفظ به الانسان وعلى هذا القياس كلمات الملائكة والجن والدوال الاربع وهي الخطوط والعقود والنصب والاشارات غير داخلة في اللفظ فلا حاجة الى قيد يخرجها وانما قال لفظ ولم يقل لفظة لانه لم يقصد الوحدة والمطابقة غير لازمة لعدم الاشتقاق مع كون اللفظ اخصر وضع الوضع تخصيص شيء بشيء بحيث متى اطلق او احس الشيء الاول فهم منه الشيء الثاني قيل يخرج عنه وضع الحرف حيث لا يفهم معناه متى اطلق بل اذا اطلق مع ضم ضميمة واجيب بان المراد متى اطلق اطلاقا صحيحا واطلاق الحرف بلا ضميمة غير صحيح ولا يبعد ان يقال المراد باطلاق الالفاظ ان يستعملها اهل اللسان في محاوراتهم وبيان مقاصدهم فلا حاجة الى اعتبار قيد زايد لمعنى المعنى ما يقصد بشيء فهو اما مفعل اسم مكان بمعنى المقصد او مصدر ميمي بمعنى المفعول او مخفف معنى اسم مفعول كمرمي ولما كان المعنى ماخوذا في الوضع فذكر المعنى بعده مبني على تجريده عنه فخرج به المهملات والالفاظ الدالة بالطبع اذ لم يتعلق

بها وضع وتخصيص اصلا وبقيت حروف التهجي الموضوعة لغرض التركيب لا بازاء المعنى وخرجت بقوله لمعنى اذ وضعها لغرض التركيب لا بازاء المعنى فان قلت قد وضع بعض الالفاظ بازاء معنى آخر فكيف يصدق عليه انه وضع لمعنى قلنا المعنى ما يتعلق به القصد وهو اعم من ان يكون لفظا او غيره فان قلت قد وضع بعض الكلمات المفردة بازاء الالفاظ المركبة كلفظ الجملة والخبر فكيف يكون موضوعا لمعنى مفرد قلنا تلك الالفاظ وان كانت بالنسبة الى معانيها مركبة لكنها بالنسبة الى الالفاظ الموضوعة بازائها مفردة وقد اجيب عن الاشكالين بانه ليس ههنا لفظ وضع بازاء لفظ آخر مفردا كان او مركبا بل بازاء مفهوم كلي افراده الفاظ كلفظ الاسم والفعل والحرف والخبر والجملة وغيرها ولا يخفى عليك ان هذا الحكم منقوض بامثال الضماير الراجعة الى الفاظ مخصوصة مفردة او مركبة فان الوضع فيها وان كان عاما لكن الموضوع له خاص فليس هناك مفهوم كلي هو الموضوع له في الحقيقة مفرد وهو اما مجرور على انه صفة لمعنى ومفاده ح ما لا يدل جزء لفظه على جزئه وفيه توقف لانه يوهم ان اللفظ موضوع للمعنى المتصف بالافراد وليس الامر كذلك فان اتصاف المعنى بالافراد والتركيب انما هو بعد الوضع فينبغي ان يرتكب فيه تجوز كما يرتكب في مثل قتل قتيلا او مرفوع على انه صفة اللفظ ومفاده ح ما لا يدل جزؤه على جزء معناه ولا بد من بيان نكتة في ايراد احد الوصفين جملة فعلية والآخر مفردا وكان النكتة فيه التنبيه على تقدم الوضع على الافراد حيث اتى به بصيغة الماضي بخلاف الافراد واما نصبه وان لم يساعده رسم الخط فعلى انه حال من المستكن في وضع او من المعنى فانه مفعول بواسطة اللام ووجه صحته ان الوضع وان كان متقدما على الافراد بحسب الذات لكنه مقارن له بحسب الزمان وهذا القدر كاف لصحة الحالية المفردة وبقيد الافراد لا تخرج المركبات مطلقا سواء كانت كلامية او غير كلامية فيخرج به عن حد الكلمة مثل الرجل وقايمة وبصري وامثالها مما يدل جزء اللفظ منه على جزء المعنى لكنه لما صار لشدة الامتزاج كلفظ واحد اعرب باعراب واحد وبقي مثل عبد الله علما داخلا فيه مع انه معرب باعرابين ولا يخفى على الفطن العارف بالغرض من علم النحو انه لو كان الامر بالعكس لكان انسب ولما اورده صاحب المفصل في تعريف الكلمة حيث قال هي اللفظة الدالة على معنى مفرد بالوضع فقيل عبد الله خرج عنه فانه لا يقال لفظة واحدة وبمثل قايمة وبصري مما يعد لشدة الامتزاج لفظة واحدة داخلا فيه فاخرجه بقيد الافراد ولم يخرجه بتركه كان انسب كما عرفت واعلم ان الوضع يستلزم الدلالة لان الدلالة كون الشيء بحيث يفهم منه شيء آخر ففي تحقق الوضع تحقق الدلالة فبعد ذكر الوضع لا حاجة الى ذكر الدلالة كما وقع في هذا الكتاب لكن الدلالة لا يستلزم الوضع لامكان ان يكون بالعقل كدلالة لفظ المسموع من وراء الجدار على وجود اللافظ وان يكون بالطبع كدلالة اح اح على وجع الصدر فبعد ذكر الدلالة لا بد من ذكر الوضع كما في المفصل وهي اي الكلمة اسم وفعل وحرف اي منقسمة الى هذه الاقسام الثلاثة ومنحصرة فيها لانها اي الكلمة لما كانت موضوعة لمعنى والوضع يستلزم الدلالة فهي اما ان تدل على معنى كاين في نفسها اي نفس الكلمة والمراد بكون المعنى في نفسها اي تدل عليه بنفسها من غير حاجة الى انضمام كلمة اخرى اليها لاستقلاله بالمفهومية او من شانها ان لا تدل على معنى في نفسها بل على معنى يحتاج في الدلالة عليه الى انضمام كلمة اخرى اليها لعدم استقلاله بالمفهومية وسيجيء تحقيق ذلك في بيان حد الاسم ان شاء الله تعالى القسم الثاني وهو ما لا تدل على معنى في نفسها الحرف كمن والى فانهما يحتاجان في الدلالة على معنييهما اعني الابتداء والانتهاء الى كلمة اخرى كالبصرة والكوفة في قولك سرت من البصرة الى الكوفة وانما سمي هذا القسم حرفا لان الحرف في اللغة الطرف وهو في طرف اي في جانب مقابل للاسم والفعل حيث يقعان عمدة في الكلام وهو لا يقع كالمستتر والقسم الاول وهو ما يدل على معنى في نفسها اما من شانها ان يقترن ذلك المعنى المدلول عليه بنفسها في الفهم عنها باحد الازمنة الثلاثة الماضي والحال والاستقبال اي حين يفهم ذلك المعنى عنها يفهم احد الازمنة ايضا مقارنا له او من شانها ان لا يقترن ذلك المعنى في الفهم عنها مع احد الازمنة القسم الثاني وهو ما يدل على معنى في نفسها غير مقترن باحد الازمنة الثلاثة الاسم ماخوذا من السمو وهو العلو لاستعلائه على اخويه حيث يتركب منه وحده الكلام دون اخويه وقيل من الوسم وهو العلامة لانه علامة على مسماه والقسم الاول وهو ما يدل على معنى مقترن

باحد الازمنة الفعل سمى به لتضمنه الفعل اللغوى وهو المصدر وقد علم بذلك اى بوجه حصر الكلمة فى الاقسام الثلثة حد كل واحد منها اى من تلك الاقسام وذلك
لانه قد علم به اى بوجه الحصر ان الحرف كلمة لا تدل على معنى فى نفسها بل تحتاج الى انضمام كلمة اخرى والفعل كلمة تدل على معنى فى نفسها لكنه مقترن باحد الازمنة الثلثة
والاسم كلمة تدل على معنى فى نفسها غير مقترن باحد الازمنة الثلثة فالكلمة مشتركة بين الاقسام الثلثة والحرف يمتاز عن اخويه بعدم الاستقلال فى
الدلالة والفعل يمتاز عن الحرف بالاستقلال وعن الاسم بالاقتران والاسم عن الحرف بالاستقلال وعن الفعل بعدم الاقتران والاسم عن
الحرف بالاستقلال وعن الفعل بعدم الاقتران فعلم لكل منها معرف جامع لافراده مانع عن دخول غيرها فيه وليس المراد بالحد ههنا الا المعرف
الجامع المانع وعده ذكر المصنف حيث اشار الى حدودها فى ضمن دليل الحصر ثم نبه عليها بقوله وقد علم بذلك ثم صرح بها فيما بعد بناء على تفاوت مراتب الطباع
الكلام فى اللغة ما يتكلم به قليلا كان او كثيرا وفى اصطلاح النحاة ما تضمن اى لفظ تضمن كلمتين حقيقة او حكما اى يكون كل واحد منها فى ضمنه فالمتضمن اسم فاعل هو
المجموع والمتضمن اسم مفعول كل واحد من الكلمتين فلا يلزم اتحادهما بالاسناد اى تضمنا حاصلا بسبب اسناد احدى الكلمتين الى الاخرى بحيث يفيد
المخاطب فائدة تامة فقوله يتناول المهملات والمفردات والمركبات الكلامية والغير الكلامية وبقيد تضمنه الكلمتين خرجت المهملات والمفردات
وبقيد الاسناد خرجت المركبات الغير الكلامية مثل غلام زيد ورجل فاضل وبقيت المركبات الكلامية سواء كانت خبرية مثل ضرب زيد وضربت
وزيد قائم او انشائية مثل اضرب ولا تضرب فان كل واحد منها تضمن كلمتين احديهما ملفوظة والاخرى منوية وبينهما اسناد يفيد المخاطب فائدة
تامة وحيث كانت الكلمتان اعم من ان يكون كلمتين حقيقة او حكما دخل فى التعريف زيد ابوه قائم او قام ابوه او قائم ابوه فان الاخبار فيها مع انها
مركبات فى حكم الكلمة المفردة اعنى قائم الاب ودخل فيه ايضا مثل جسق مهمل وديز مقلوب زيد مع ان المسند اليه فيهما مهمل ليس بكلمة فانه فى حكم هذا
اللفظ اعلم ان كلام المصنف ظاهر فى ان نحو ضربت زيدا قائما بمجموعه كلام بخلاف كلام صاحب المفصل حيث قال الكلام هو المركب من كلمتين اسندت
احديهما الى الاخرى فانه صريح فى ان الكلام هو ضربت والمتعلقات خارجة عنه ثم اعلم ان صاحب المفصل وصاحب اللباب ذهبا الى ترادف
الكلام والجملة وكلام المصنف ايضا ينظر الى ذلك فانه قد اكتفى فى تعريف الكلام بذكر الاسناد مطلقا ولم يقيده بكونه مقصودا لذاته ومن جعله اخص
من الجملة قيده ومن ثم يصدق الجملة على الجمل الجزئية الواقعة اخبارا او صفات بخلاف الكلام وفى بعض الحواشى ان المراد بالاسناد هو الاسناد المقصود
لذاته ومن ثم يكون الكلام عند المصنف ايضا اخص من الجملة ولا يتاتى اى لا يحصل ذلك اى الكلام الا فى ضمن اسمين احدهما مسند والآخر مسند اليه او فى ضمن
اسم مسند اليه وفعل مسند وفى بعض النسخ او فى فعل واسم فان التركيب الثنائى العقلى بين الاقسام الثلثة يرتقى الى ستة ثلثة منها من جنس واحد
اسم واسم فعل وفعل حرف وحرف وثلثة منها من جنسين اسم وفعل اسم وحرف فعل وحرف ومن البين ان الكلام لا يحصل بدون الاسناد
والاسناد لا بد له من مسند ومسند اليه وهما لا يتحققان الا فى اسمين او اسم وفعل واما الاقسام الاربعة الباقية ففى الحرف والحرف كلاهما مفقودان
وفى الفعل والفعل والفعل والحرف المسند اليه مفقود وفى الاسم والحرف احدهما مفقود فان الاسم ان كان مسندا فالمسند اليه مفقود وان كان مسندا اليه
فالمسند مفقود ونحو يا زيد بتقدير ادعو او اريد زيدا فلم يكن من تركيب الحرف والاسم بل من تركيب الفعل والاسم الذى هو المنوى فى ادعوا الاسم ما دل
اى كلمة دلت على معنى كائن فى نفسه اى فى نفس ما دل يعنى الكلمة فتذكير الضمير بناء على لفظ الموصول قال المصنف فى ايضاح شرح المفصل الضمير فى ما دل على معنى
فى نفسه يرجع الى المعنى اى ما دل على معنى باعتباره فى نفسه وبالنظر اليه فى نفسه لا باعتبار امر خارج كقولك الدار فى نفسها حكمها كذا اى لا باعتبار امر خارج عنها
ولذلك قيل الحرف ما دل على معنى فى غيره اى حاصل فى غيره اى باعتبار متعلقه لا باعتباره فى نفسه انتهى كلامه ومحصوله ما ذكره بعض المحققين حيث قال كما ان
فى الخارج موجودا قائما بذاته وموجودا قائما بغيره كذلك فى الذهن معقول هو مدرك قصدا ملحوظ فى ذاته يصلح ان يحكم عليه وبه ومعقول هو مدرك تبعا

وآلة لملاحظة غيره فلا يصلح لشئ منهما فالابتداء مثلا اذا لاحظه العقل قصدا وبالذات كان معنى مستقلا بالمفهومية ملحوظا فى ذاته ولزمه تعقل متعلقه
اجمالا وتبعا من غير حاجة الى ذكره وهو بهذا الاعتبار مدلول لفظ الابتداء فقط فلا حاجة فى الدلالة عليه الى ضم كلمة اخرى اليه لتدل على متعلقه وهذا
هو المراد بقولهم ان للاسم والفعل معنى كائنا فى نفس الكلمة الدالة عليه واذا لاحظه العقل من حيث هو حالة بين السير والبصرة مثلا وجعله آلة لتعرف
حالهما كان معنى غير مستقل بالمفهومية ولا يمكن ان يتعقل الا بذكر متعلقه بخصوصه ولا ان يدل عليه الا بضم كلمة دالة على متعلقه والحاصل ان لفظ الابتداء
موضوع لمعنى كلى ولفظة من موضوعة لكل واحد من جزئياته المخصوصة المتعلقة من حيث انها حالات لمتعلقاتها وآلات لتعرف احوالها وذلك المعنى
الكلى يمكن ان يتعقل قصدا ويلاحظ فى ذاته فيستقل بالمفهومية ويصلح ان يكون محكوما عليه وبه واما تلك الجزئيات فلا يستقل بالمفهومية ولا يصلح ان يكون
محكوما عليها وبها اذ لا بد فى كل منهما ان يكون ملحوظا قصدا ليمكن ان يعتبر النسبة بينه وبين غيره بل تلك الجزئيات لا يتعقل الا بذكر متعلقاتها لكونها آلات
لملاحظة احوالها وهذا هو المراد بقولهم ان الحروف تدل على معنى فى غيرها واذا عرفت هذا علمت ان المراد بكينونة المعنى فى نفسه استقلاله بالمفهومية وبكينونة
المعنى فى نفس الكلمة دلالتها عليه من غير حاجة الى ضم كلمة اخرى اليه لاستقلاله بالمفهومية فمرجع كينونة المعنى فى نفسه وكينونته فى نفس الكلمة الدالة عليه
الى امر واحد هو استقلاله بالمفهومية ففى هذا الكتاب الضمير المجرور فى نفسه يحتمل ان يرجع الى الموصولة التى هى عبارة عن الكلمة وهذا هو الظاهر ليكون
على طبق ما سبق فى وجه الحصر من كينونة المعنى فى نفس الكلمة ويحتمل ان يرجع الى المعنى بناء على صحة ارادة كلا المعنيين ولكن عبارة المفصل ظاهرة فى
المعنى الاخير وارجاع الضمير الى المعنى لعدم سبق ما يدل على اعتبار كينونة المعنى فى نفس الكلمة ولهذا جزم المصنف هناك برجوعه الى المعنى وبما سبق
من التحقيق ظهر انه لا يختل حد الاسم جمعا ولا حد الحرف منعا بالاسماء اللازمة الاضافة مثل ذو وفوق وتحت وقدام وخلف الى غير ذلك لان
معانيها مفهومات كلية مستقلة بالمفهومية ملحوظة فى حد ذاتها لزمها تعقل متعلقاتها اجمالا وتبعا من غير حاجة الى ذكرها لكن لما جرت العادة باستعمالها
فى مفهوماتها مضافة الى متعلقات مخصوصة لانه الغرض من وضعها لزم ذكرها لفهم هذه المخصوصيات لا لاجل فهم اصل المعنى وهى دالة على معانيها معتبرة
فى حد نفسها لا فى غيرها فهى داخلة فى حد الاسم لا الحرف ولما كان الفعل دالا على معنى فى نفسه باعتبار معناه التضمنى اعنى الحدث وكان ذلك
مقترنا مع احد الازمنة فى الفهم عن لفظ الفعل اخرجه بقوله غير مقترن باحد الازمنة الثلثة اى غير مقترن مع احد الازمنة الثلثة فى الفهم عن لفظ الدال
عليه فهو صفة بعد صفة للمعنى فبالصفة الاولى خرج الحرف عن حد الاسم وبالثانية الفعل والمراد بعدم الاقتران ان يكون بحسب الوضع الاول
فدخل فيه اسماء الافعال لان جميعها اما منقول عن المصادر الاصلية سواء كان النقل فيه صريحا نحو رويد فانه قد يستعمل مصدرا ايضا او غير صريح نحو هيهات
فانه وان لم يستعمل مصدرا الا انه على وزن قوقاة مصدر قوقى او عن المصادر التى كانت فى الاصل اصواتا نحو صه او عن الظرف والجار والمجرور
نحو امامك زيدا وعليك زيدا فليس لشئ منها الدلالة على احد الازمنة الثلثة بحسب الوضع الاول وخرج عنه الافعال المنسلخة عن الزمان نحو عسى وكاد
لاقتران معناها بحسب اصل الوضع وخرج عنه المضارع ايضا فانه على تقدير اشتراكه بين الحال والاستقبال يدل على زمانين معينين من الازمنة
الثلثة فيدل على واحد معين ايضا فى ضمنهما اذ لا يقدح فى الدلالة على معين الدلالة على ما سواه نعم يقدح فى ارادة المعين ارادة ما سواه واين الدلالة
من الارادة ولما فرغ من بيان حد الاسم اراد ان يذكر بعض خواصه زيادة معرفته به فقال ومن خواصه منها بصيغة جمع الكثرة على كثرتها وبمن التبعيضية
على ان ما ذكره بعض منها وهى جمع خاصة وخاصة الشئ ما يختص به ولا يوجد فى غيره وهى اما شاملة لافراده اى خاصة له كالكاتب بالقوة للانسان
او غير شاملة كالكاتب بالفعل له فمن خواص الاسم دخول اللام اى لام التعريف ولو قال دخول حرف التعريف لكان شاملا للميم فى مثل قوله عليه السلم
ليس من امبر امصيام فى امسفر لكنه لم يتعرض له لعدم شهرته وفى اختياره اللام اشارة الى ان المختار عنده ما ذهب اليه سيبويه من ارادة التعريف

لتثقل الياء بعد الكسر وقبل النون المشددة وما قبلها في عداد ذلك المذكور من ضمير المذكرين وضمير المخاطبة وهو الواحد المذكر غايبا كان او مخاطبا المؤنث
الغايبة مفتوح طلبا للخفة وظاهر ان ما عدا ذلك المذكور يشتمل التثنية وجمع المؤنث وحكمها غير ما ذكر فنوله وتقول في التثنية او جمع المؤنث اضربان
واضربنان بمنزلة الاستثناء عنه فنقول في المثنى اضربان باثبات الالف لئلا يشتبه بالواحد واضربنان في جمع المؤنث بزيادة الالف
بعد نون الجمع وقبل نون التاكيد لئلا يجتمع ثلث نونات متواليات ولا يدخلهما اى التثنية والجمع المؤنث النون المخففة للزوم التقاء الساكنين على غير حده
ويجعله مغتفرا كما في الوقف وليس بمرضى عند الاكثرين وهما اى النون الثقيلة والخفيفة في غيرهما اى غير التثنية وجمع المؤنث مع الضمير البارز اى واو
جمع المذكر السالم ويا المخاطبة كالمنفصل اى كالكلمة المنفصلة يعنى يجب ان يعامل آخر الفعل مع النونين معاملته مع الكلمة المنفصلة من حذف الواو والياء
او تحريكهما ضما وكسرا وعرضه من هذا الكلام بيان الافعال المعتلة الآخر عند الحاق النون بها ومعنى كلامه ان النونين حكمهما مع المثنى والجمع المؤنث
ما ذكر ومع غيرهما على ضربين وهو شان جمع المذكر نحو اغزوا وارموا واخشوا والواحد المؤنث نحو اغزى وارمى واخشى واما مع ضمير مستتر
وهو الواحد المذكر نحو اغز وارم واخش فالنون مع الضمير البارز كالكلمة المنفصلة نحو اغزوا الكفار وارموا الغرض وكذا اغزن وارمن يا امرأة بحذف
الياء كما حذفت في اغزى الجيش وارمى الغرض وبضم الواو المفتوح ما قبلها نحو اخشون كما ضمها مع المنفصلة نحو اخشوا الرجل وبكسر الياء المفتوح ما قبلها كما
كسرها مع المنفصلة تقول اخشين كاخشى الرجل فان لم يكن اى الضمير البارز وهو في الواحد المذكر نحو اغزو وارم واخش فكالمتصل اى فالنون كالكلمة
المتصلة ويعنى بها الف التثنية تقول اغزون وارمين واخشين برد اللامات وفتحها كما قلت اغزوا وارميا واخشيا ومن ثمة اى لاجل ان
مع غير الضمير البارز كالمتصل ومع الضمير البارز كالمنفصل قيل هل ترين في هل ترى كما يقال تريان هذا مثال لغير البارز الذى تحركت لامه بالفتح كالفتح
مع المتصل وهل تغزن في هل تغزون باسقاط نون الجمع والحاق نون التاكيد وضم الواو كضمها في لم تروا القوم هذا مثال لما فيه بارز يضم لاجل النون في
هل ترين باثبات الياء وكسرها كما يقال لن ترى الناس هذا مثال لما فيه بارز يكسر لاجل النون واغزون في اغز عطف على هل ترين لا على ترين
اى ومن ثمة قيل اغزون برد الواو المحذوفة كما يرد مع ضمير التثنية في اغزوا واغزن في اغزى بحذف الواو والمضموم ما قبلها كما قيل اغزوا القوم وهذه
الامثلة وقعت على ترتيب تصريفها الواقع في كتب التصريف بعضها لما هو مع الضمير البارز كالمنفصل وبعضها لما هو مع غير البارز كالمتصل كما اشرنا
اليه والنون المخففة يحذف للساكن اى لالتقائها الساكن المذكور بعدها وفى بعض النسخ للساكنين اى لالتقاء الساكنين كقول الشاعر لا تهين الفقير علك ان
تركع يوما والدهر قد رفعه اى لا تهينن حذفت النون المخففة لالتقائها اللام الساكنة التى بعدها وابقيت فتحة ما قبلها ليدل عليها والا كان الواجب
ان يقال لا تهين الفقير ولم يحركوها كما يحرك التنوين فرقا بينهما ولم يعكس حطا لرتبة ما يدخل الفعل عن رتبة ما يدخل الاسم لكون الاسم اصلا والفعل
فرعا ويحذف ايضا المخففة في حال الوقف على ما الحقت به تخفيفا اذا انضم او انكسر ما قبلها كما يحذف التنوين لذلك فيرد ما حذف لاجل المخففة با غزوا او
اغزى وقلت اغزن او اغزن بحذف الواو والياء فاذا وقفت عليها وجب ان ترد المحذوف وقلت اغزوا واغزى بخلاف التنوين

فانه لا يرد ما حذف لاجله لان التنوين لازم في الوصل والمخففة غير لازم فجعل اللازم عزيمة
باقيا اثره على ما ليس بلازم والمخففة المفتوحة ما قبلها تقلب الفا كقولك
في اضربن اضربا تشبيها لها بالتنوين فان التنوين اذا انفتح
ما قبلها تقلب الفا واذا انضم او انكسر يحذف نحو اصبت خيرا
واصابني خير وختم لى بالخير تم بعون الله وتوفيقه
تحريرا في اواخر شهر ذى حجه الحرام سنة ٩٥٠

رسالة في الصرف

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتی حرّف اللسان بخوش ثنای اولی وعطف البیان الی نعت خاتم انبیا احری یعنی گردانیدن
آلت زبان بثنای خداوند جهان بهتر می آید و تافتن عنان بیان بنعت خاتم پیغمبران سزاوارتر می نماید تقسیم کلمه باسم وفعل
وحرف کلمات عرب سه قسم بود نامشان حرف واسم وفعل بود همچو بالله اقسم ای فرزند بخداوند میخورم سوگند
اقسم فعل والله اسم شرف بای داخل بر الله آمد حرف در بیان آنکه میزان کلام عرب که کلمات عرب را بآن می سنجند فا و عین
ولام است آنچه میزان بود درین اقسام فا و عین آمده است وانکه لام هرچه اندر مقابل اینهاست حرف اصلیست با تو گفتم راست
وانکه با هیچ یک برابر نیست زایدش دان که چیز دیگر نیست گر بود پنج حرف یا چار لام را کن بعدد آن تکرار
وانچه باشد زیاده در موزون هم بکن او را بعینه افزون تقسیم اسم وفعل بمجرد ومزید فیه هر کجا گردد اسم وفعل پدید
از مجرد برون مدان ومزید حیث دانی مجرد آن کلمه که حروفش بود اصول همه هرچه حرفی در آن بر اصل فزود در حساب مزید خواهد بود
تقسیم فعل بثلاثی ورباعی وتقسیم اسم بثلاثی ورباعی وخماسی حرفهای اصول وقت شمار گاه در فعل سه است و گاه چهار
میرسد حرفهای اصل به پنج لیک در اسم نیست بیش از پنج چون سه حرفی بود ثلاثی دان چار حرفی بود رباعی خوان
پنج حرفی بود ازان تعبیر بخماسی کند صغیر و کبیر در بیان آنکه بنای اسم در ثلاثی مجرد ده است قسم اسم ای بعقل و فهم و علم
چون ثلاثی بود مجرد ده هم در او ده بنای مختلف است فرس وفلس وحبر ضلع کتف است عضد است وابل چو قفل عنب
صرد وانکه عنق ذکر مطلب بناهای رباعی مجرد در رباعی اسم پنج بناست که ازان پنج نی فزود و نه کاست
جعفر و درهم و دگر برثن پس قمطر است و زبرج از برکن بناهای خماسی مجرد شد خماسی چهار صیغه درست که ازانها سفرجل است نخست
جحمرش پس قذعمل و قرطعب یاد گیرش که صعب آمد صعب در بیان آنکه بناهای اسم مزید فیه بسیارست اما در خماسی جز پنج بنا نه
صیغهای مزید بسیارست نظم آن بهر ضبط دشوارست در خماسی بنا دست کم غضرفوط و قبعثری و دیگر قرطبوس است
پس خزعبیل است بعد ازان خندریس با قبیل است ابواب ثلاثی مجرد چون ثلاثیست فعل آن در باب که بود در مجرد آن شش تا
فعَل یفعَل است پس یفعِل باز یفعُل بضبط آن بدل فعِل یفعَل است ویفعِل هم فعُل چون شود بیفعُل ضم ابواب ثلاثی مزید فیه
در مزید ست جمله ده باب است آنچه مشهور پیش اصحاب است باب افعال بعد ازان تفعیل وز پی آن مفاعله بی قیل
ماضی این سه باب را همه کس حرف زاید یکی شناسد و بس وانچه باشد دو حرف افزودن افتعال انفعال دان اکنون
پس تفعل تفاعل است دگر افعلال از پی همه بشمر حرف زاید سه دان در استفعال که وزان ولیست افعیلال
ابواب رباعی مجرد ومزید فیه چون رباعی مجرد ست آنجا نامده غیر فعلل اصلا در مزیدش بتفعلل دان

[١٥٥٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٢ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : رسالة في الصرف(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٤/ آ ـ ٦٧/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : رسالة في الصرف . بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه ثقتي . صرف اللسان نحو شأنه أولى ، وعطف البيان إلى نعت خاتم أ٣ نبيائه أحرى ، يعني : كرداينديدن آلت زبان بثناى خداودن جهان بهترهي آيد وتا فتن عنان بيان بنعمت خاتم پيغمبران سزاوار ترمى غاية تقسيم كلمه باسم وفعل وحرف ؛ كلمات عرب به قسم بود . . .

آخره : . . . افتادن با نسب فعلله الدحرجه در كه دايندن باب التفعلل التدحرُج در كر ديدن باب افعنلال الإحرنجام ابنوهي كر دن باب افعلال الأقشعرار موي بر اندام بر خاستن .

تحريراً في أواخر شهر ذي حجة الحرام سنة خمس وسبعين وتسعمائة ٩٧٥ من الهجرة النبوية .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٨ .

---

(١) RİSALE fi's- SARF .

مخطوطة في مكتبة روان كوشكي : ٨٨٧/ ١٦ ، ١٥٨٥/ ٢٢ ، ونور عثمانية : ٤١٧١/ ٦ ، ٤١٧٩/ ١٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190

ESER ADI:RİSALE fi's-SARF

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 64-67 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

لثقل الياء بعد الكسر وقبل النون المشددة وما قبلها في عداد تلك المذكور من ضمير المذكرين وضمير المخاطبة وهو الواحد المذكر غائبا كان او مخاطبا والمؤنث
الغائبة مفتوح طلبا للخفة وظاهر ان ما عدا تلك المذكور يشتمل التثنية وجمع المؤنث وحكمها غير ما ذكر فنقول ونقول في التثنية او جمع المؤنث اضربان
واضربنان بمنزلة الاستثناء عنه فنقول في المثنى اضربان باثبات الالف لئلا يشتبه بالواو واضربنان في جمع المؤنث بزيادة الالف
بعد نون الجمع وقبل نون التاكيد لئلا يجتمع ثلث نونات متواليات ولا يدخلهما اي التثنية والجمع المؤنث النون المخففة للزوم التقاء الساكنين على غير حده
ويجعله مغتفرا كما في الوقف وليس بمرضي عند الاكثرين ومعهما اي النون الثقيلة والخفيفة في غيرهما اي غير التثنية وجمع المؤنث مع الضمير البارز اي واو
جمع المذكر السالم ويا المخاطبة كالمنفصل اي كالكلمة المنفصلة معنى يجب ان يعامل آخر الفعل مع النونين معاملته مع الكلمة المنفصلة من حذف الواو والياء
او تحريكهما ضما وكسرا وعوضه من هذا الكلام بيان الافعال المعتلة الآخر عند الحاق النون بها ومعنى كلامه ان النونين حكمهما مع المثنى والجمع المؤنث
ما ذكر ومع غيرهما على ضربين وهو شأن جمع المذكر نحو اغزوا وارموا واخشوا والواحد المؤنث نحو اغزي وارمي واخشي واما مع ضمير مستتر
وهو الواحد المذكر نحو اغز وارم واخش فالنون مع الضمير البارز كالكلمة المنفصلة نحو اغزوا الكفار وارموا الغرض وكذا اغزن وارمن يا امراة بحذف
الياء كما حذفت في اغزي الجيش وارمي الغرض ويضم الواو المفتوح ما قبلها نحو اخشون كما ضمها مع المنفصلة نحو اخشوا الرجل وبكسر الياء المفتوح ما قبلها كما
كسر مع المنفصلة نحو اخشين كاخشي الرجل فان لم يكن اي الضمير البارز فهو في الواحد المذكر نحو اغزو وارم واخش كالمتصل اي فالنون كالكلمة
المتصلة ويعني بها الف التثنية نحو اغزون وارمين واخشين برد اللامات وفتحها كما قلت اغزوا وارميا واخشيا ومن ثم اي لاجل ان
مع غير الضمير البارز كالمتصل ومع الضمير البارز كالمنفصل قيل هل ترين في هل ترى كما قال ترين هذا مثال لغير البارز الذي تحركت لامه بالفتح كما في
مع المتصل وقيل تغزون في هل تغزون باسقاط نون الجمع والحاق نون التاكيد وضم الواو كما في لم تروا القوم هذا مثال لما فيه بارز يضم لاجل النون في
هل ترين باثبات الياء وكسرها كما يقال لن ترى الناس هذا مثال لما فيه بارز بكسر لاجل النون واغزون في اغز عطف على هل ترين لا على ترين
اي ومن ثم قيل اغزون برد الواو المحذوفة كما يرد مع ضمير التثنية في اغزوا واغزن في اغزوا بحذف الواو والمضموم ما قبلها كما في قبل اغزوا القوم وهذه
الامثلة وقعت على ترتيب تصريفها الواقع في كتب التصريف بعضها لما هو مع الضمير البارز كالمنفصل وبعضها لما هو مع غير البارز كالمتصل كما اشرنا
اليه والنون المخففة يحذف للساكن اي لالتقائها الساكن المذكور بعدها وفي بعض النسخ للساكنين اي لالتقاء الساكنين كقول الشاعر لا تهين الفقير علك ان
تركع يوما والدهر قد رفعه اي لا تهينن حذفت النون المخففة لالتقائها اللام الساكنة التي بعدها وابقيت فتحة ما قبلها ليدل عليها والا كان الواجب
ان يقال لا تهين الفقير ولم يحركوها كما يحرك التنوين فرقا بينهما ولم يعكس حطا لرتبة ما يدخل الفعل عن مرتبة ما يدخل الاسم لكون الاسم اصلا والفعل
فرعا ويحذف ايضا المخففة في حال الوقف على الحقيقة تخفيفا اذا انضم او انكسر ما قبلها كما يحذف التنوين لذلك فيرد ما حذف لاجل المخففة نحو اغزوا
اغزي وقلت اغزن او اغزن بحذف الواو والياء فاذا وقفت عليهما وجب ان ترد المحذوف وقلت اغزوا واغزي بخلاف التنوين
فانه لا يرد ما حذف لاجله لان التنوين لازم في الوصل والمخففة ليست بلازم فجعل اللازم عزيمة
باقيا اثره على ما ليس بلازم والمخففة المفتوحة ما قبلها تقلب الفا كقولك
في اضربن اضربا تشبيها لها بالتنوين فان التنوين اذا انفتح
ما قبلها قلب الفا واذا انضم او انكسر يحذف نحو اصبت خيرا
واصابني خير وختم لي بخير بعون الله وتوفيقه
تحريرا في اواخر شهر ذي حجة الحرام سنة ٩٥٥

رسالة في الصرف

بسم الله الرحمن الرحیم وبه نستعین صرف اللسان بحمد ثنائه اولی وعطف البیان الی نعت خاتم انبیائه احری یعنی گردانیدن
آلت زبان بثنای خداوند جهان بهتر می آید و تافتن عنان بیان بنعت خاتم پیغمبران سزاوارتر می نماید تقسیم کلمه باسم و فعل
و حرف کلمات عرب سه قسم بود نامشان حرف و اسم و فعل بود همچو بالله اقسم ای فرزند بخداوند میخورم سوگند
اقسم فعل و الله اسم شد حرف بای داخل بر الله آمد حرف در بیان آنکه میزان کلام عرب که کلمات عرب را بآن می سنجند فا و عین
و لام است آنچه میزان بود درین اقسام فا و عین آمده است و آنگه لام هرچه اندر مقابل اینهاست حرف اصلیست با تو گفتم راست
و آنکه با هیچ یک برابر نیست زایدش دان که چیز دیگر نیست گر بود پنج حرفها یا چار لام را کن بعد از آن تکرار
و آنچه باشد زیاده در موزون هم کن او را بعینه افزون تقسیم اسم و فعل بمجرد و مزید فیه هر کجا گردد اسم و فعل پدید
از مجرد برون مدان و مزید هست دانی مجرد آن کلمه که حروفش بود اصول همه هر چه حرفی در آن بر اصل فزود در حساب مزید خواهد بود
تقسیم فعل بثلاثی و رباعی و تقسیم اسم بثلاثی و رباعی و خماسی حرفهای اصول وقت شمار گاه در فعل سه است و گاه چهار
میرسد حرفهای اصل به پنج لیک در اسم نیست بیش از پنج چون سه حرفی بود ثلاثی دان چار حرفی بود رباعی خوان
پنج حرفی بود از آن تعبیر بخماسی کنند صغیر و کبیر در بیان آنکه بنای اسم در ثلاثی مجرد ده است قسم اسم ای بعقل و فهم و علم
چون ثلاثی بود مجرد دهم فرد را ده بنای مختلف است فرس و فلس و حبر و کتف است عضد است و ابل چو قفل و عنب
صرد آنگه عنق دگر مطلب بناهای رباعی مجرد در رباعیات اسم پنج بناست که از آن پنج نی فزود و نه کاست
جعفر و درهم و دگر برثن پس قمطر است و زبرج از برکن بناهای خماسی مجرد شد خماسی چهار صیغه درست که از آنها سفرجل است نخست
جحمرش پس قرعبل و قرطعب یاد گیرش که صعب آمد صعب در بیان آنکه بناهای اسم مزید فیه بسیارست اما در خماسی جز پنج بنا نامده است
صیغهای مزید بسیارست نظم آن بهر ضبط دشوارست در خماسی بناست کم عضرفوط و قبعثری و دیگر قرطبوس است
پس خزعبیل است بعد از آن خندریس یا قبل است ابواب ثلاثی مجرد چون ثلاثیست فعلها در باب که بود در مجرد آن شش باب
فعل یفعل است پس یفعل باز یفعل بضبط آن دل فعل یفعل است و یفعل هم فعل چون شود به یفعل ضم ابواب ثلاثی مزید فیه
در مزید است جمله ده باب است آنچه مشهور پیش اصحاب است باب افعال بعد از آن تفعیل و زپی آن مفاعله بی قیل
ماضی این سه باب را همه کس حرف زایدی شناسد و بس و آنچه باشد در و حروف افزون افتعال انفعال دان اکنون
پس تفعل تفاعل است دگر افعلال از پی همه بشمر حرف زاید سه دان در استفعال که وزان ولیست افعیلال
ابواب رباعی مجرد و مزید فیه چون رباعی مجردست آنجا نامده غیر فعلل اصلا در مزیدش بیا تفعلل دان

مهموز لفیف مقرون

الزأر بانگ زدن شتر زأر یزأر جون ضرب یضرب مهموز اللام صحیح الهناء گواریدن طعام هنأ یهنأ جون منع یمنع
مهموز اللام اجوف جاء یجئ مهموز اللام ناقص اتی یأتی مثال مهموز العین الوأد زنده درگور کردن وأد یئد جون وعد
یعد مهموز لفیف مفروق الوأی وعده کردن وأی یأی جون وقی یقی الاوی جای گرفتن اوی یاوی جون طوی یطوی
مهموز مقرون حکم مضاعف دارد جون امّ یؤمّ پس مهموز هر باب بقیاس آن باب بود المضاعف و آن بر سه
بابست باب فعَل یفعُل المدّ کشیدن قاعده جون یکسان دو حرف جمع شود که دوم لازم السکون نبود
درج کردن نخست را دایم و در دوم جایزست بالازم ماضی معلوم مدّ مدّا مدّوا تا آخر مجهول مُدّ مُدّا مُدّوا تا آخر
مستقبل معلوم یمدّ یمدّان یمدّون امر مخاطب در مفرد مذکر چهار وجه است مُدَّ مُدُّ مُدِّ اُمْدُدْ در باقی یک وجه مُدّا
مُدّوا مُدّی مُدّا اُمْدُدْنَ و در مفرد امر غایب خواه مذکر و مؤنث همچنین چهار وجه است لیمدَّ لیمدُّ لیمدِّ لیمدُدْ و برین
قیاس است حال نهی و حال جحد باب فعَل یفعِل جون فَرّ یفِرّ باب فعِل یفعَل جون بَرّ یبَرّ و در امر و اخوات او ازین
دو باب سه وجه جایز باشد زیرا که ضم از جهت موافقت عین فعل مستقبل بود ساقط شد اسم فاعل مادّ اسم مفعول
ممدود الی آخرها فصل بدانکه مصدر میمی و اسم زمان و اسم مکان در ثلاثی مجرد از یفعَل بر مفعَل آید جون مشرب یعنی آشامیدن
و مکان آشامیدن و زمان آشامیدن و از یفعُل نیز همچنین آید و در چند کلمه اسم زمان و مکان بر وزن مفعِل آمده است جون مشرق
و مغرب و مفرق و مسقط و منسک و مجزر و در این همه فتح روا بود و از یفعِل مصدر میمی بر وزن مفعَل آید و اسم زمان و مکان بر مفعِل
آید جون مجلَس و مجلِس و از ناقص مطلقا همه بر مفعَل آید جون مرمی و از مثال مطلقا همه بر مفعِل جون موعد مگر جهت چنین بود و شاذ بود
بدانکه مِفعل و مِفعلة و مِفعال برای آلت بود جون مخیط و مغرفة و مفتاح و فَعلة برای مرّة بود ضربة و فِعلة برای هیأت فعل بود جون جِلسة
و فُعلة برای مقدار بود جون اُکلة و لُقمة و فُعالة از برای آنچیزی بود که از فعل ساقط شود جون کناسه و قلامه و بدانکه از ثلاثی مزید فیه
و رباعی مجرد و مزید فیه مصدر میمی و اسم زمان و مکان بر وزن اسم مفعول آن باب بود فصل بدانکه باب فعَل یفعَل مشروطست
بانکه عین او یا لام او حرف حلقی باشد و آن شش است عین و غین و حا و خا و همزه و ها شش بود حرف حلق و هست آنجا
باب افعال خا دگر عین و غین و همزه و ها قاعده افعل یفعل افعالا اصل یُفعِل یُؤفعِل است قیاس سبب حذف همزه ازان بن
متکلم که آن یگانه بود جون ز تخفیف برکرانه بود از دو همزه یکی بیندازد مابقی را بوفق آن بسازد قاعده اخری
امر حاضر در ویکبر از اصل همزه اش به امینکن در وصل صحیح الاکرام گرامی داشتن و غالب در باب افعال التعدیه ثلاثی
مجرد لازم باشد جون ذهب زید اذهبت زیدا اذهب و اجلسته فجلس و شاید که بمعنی دخول در وقت شبانگاه و شاید که بمعنی رسیدن
بهنگام باشد جون احصد الزرع یعنی درویدن کشت رسید و اصرم النخل یعنی بهنگام بریدن رسید درخت خرما و بمعنی کثرت آید
جون اثمر النخل یعنی بسیار میوه شد و بمعنی یافتن بر صفتی باشد جون احمدت زیدا یعنی یافتم زید را ستوده مثال واوی الایعاد
بیم کردن مثال یائی الایسار توانگر شدن اجوف واوی الاقامه بپای داشتن اجوف یائی الاطاره پرانیدن قاعده
عین مصدر فتاد از اعلال عوضش تا درآمد از دنبال ناقص الارضاء خشنود گردانیدن ارضی یرضی ارضاءً قاعده
واو و یا جون شود زپی وارد الفی را که باشد آن زاید پی وقع ثالث آن همه جا میشود همزه جون کساء و ردا

لفیف

لفیف مفروق الایجاء سوده کردن سم ستور لفیف مقرون الاهواء قصد کردن مضاعف الاحباب دوست داشتن
مهموز الفاء الایمان بگروید و ایمن گردانیدن باب تفعیل این از برای تکثیر باشد جون فتح الباب و فتّح الابواب
و مات المال و موّتت الاموال و از برای مبالغه نیز باشد جون صرح هویدا شد و صرّح نیک هویدا شد و از برای تعدیه
باشد جون فرح زید و فرّحته و برای نسبت آید جون فسّقته و کذّبته و مصدر این باب بر وزن فعّال نیز آید جون کذّبوا بآیاتنا
کذّابا و بر وزن تفعلة و فعال آید جون تبصرة و سلام و کلام و وداع باب مفاعلة اصل این باب آنست که میان دو کس
باشد یعنی هر یک با دیگری با وی کند لیکن یکی در لفظ فاعل باشد و دیگری مفعول و بحسب معنی عکس این لازم آید جون ضارب
زیدٌ عمرواً و شاید که میان دو نباشد جون سافرت و عافاک اللّه مصدر این باب مفاعلة و فعال و فیعال آید جون قاتل یقاتل
مقاتلة و قتالا و قیتالا باب افتعال این باب مطاوع فعل باشد جون جمعته فاجتمع و نشرته فانتشر و میان دو کس باشد یعنی
تفاعل جون اختصم زیدٌ و عمروٌ و بمعنی فعل باشد جون جذب و اجتذب مثال واوی الاتهاب قبول کردن مثال یائی
الایتسار توانگر شدن اجوف واوی الاجتیاب قطع بیابان کردن اجوف یائی الاختیار برگزیدن ناقص الاجتباء برگزیدن
مضاعف الامتداد کشیده شدن باب انفعال این باب متعدی نباشد و مطاوع فعل باشد جون کسرته فانکسر و شاید
که مطاوع افعل باشد جون ازعجته فانزعج یعنی برانگیختم او را پس برانگیخته شد اجوف الانقیاد رام شدن ناقص الانمحاء سترده
شدن الانصباب سترده شدن باب استفعال این باب برای طلب فعل باشد جون استکتب و استخرج و شاید که برای تحوّل
جون استحجر الطین و شاید که بمعنی اعتقاد باشد جون استکرمته و استصعبته مثال واوی الاستیجاب سزاوار چیزی شدن اجوف
الاستقامه راست شدن ناقص الاستخباء خیمه زدن لفیف مفروق استولی یستولی استیلاء المستولی استول لاتستول لفیف مقرون
الاستحیاء شرم داشتن استحیی یستحیی و شاید که گویی استحی یستحی مضاعف الاستتباب تمام کار شدن باب تفعّل این باب مطاوع فعّل باشد
جون قطّعته فتقطّع و بمعنی تکلّف و تشبّه باشد جون تحلّم و تزهّد و بمعنی مهلت آید جون تجرّع و در مستقبل این باب و باب تفاعل جون
دو تا جمع شود شاید که یکی را بیندازند تنزّل الملائکة و تزاور عن کهفهم ناقص التمنّی آرزو بردن مضاعف التحبّب خود را دوست کس گردانیدن
باب تفاعل اصل این باب آنست که میان دو کس باشد یا بیشتر بر قیاس مفاعله لیکن مجموع اینجا فاعل باشد بحسب صورت جون تضارب
زیدٌ و عمروٌ و در باب مفاعله بحسب صورت یکی فاعل باشد و دیگری مفعول و شاید که بمعنی اظهار چیزی باشد که آن چیز نباشد جون تجاهل
و تمارض و بمعنی افعل آید جون تساقط علیک رطبا جنیّا ای اسقط ناقص التصابی عشقبازی کردن مضاعف التحابب یکدیگر را دوست
داشتن باب افعلال الاحمرار سرخ شدن باب افعیلال الاحمیرار نیک سرخ شدن باب افعنلال الاقعنساس فرو رفتن پشت
و برآمدن سینه اصلش قعس است باب افعیعال الاعشیشاب زمین با گیاه شدن باب افعنلاء الاسلنقاء بپشت
افتادن باب فعللة الدحرجة در گردانیدن باب التفعلل التدحرج در گردیدن
باب افعنلال الاحرنجام انبوهی کردن باب افعلال الاقشعرار موی
براندام برخاستن تحریرا فی اواخر شهر ذی حجة الحرام
سنه خمس و سبعین و تسعمایة من الهجرة النبویة
تم

[١٥٥١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٣ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : رسالة منشآت جامي (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٦٨/ ب ـ ٩١/ ب ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : كتاب منشآت . بعد از انشاء صحايف ثنا ومحمدت الله الذي أنزل على عبد الكتاب وبس از اداء وظايف در ود وَتَحِيَّت على أفضل من أُوتِي الحكمة وفصل الخطاب نموده هي آيد كه هر چند اين كمينه بر أسرار صناعت انشا اطلاع نيافته وبر آثار منشيان فضليت اثما بقدم اتباع نشتا . . .

آخره : . . . وله :

حديث قصة هجران وشرح درد فراق   بار فعت او ادج يهر آم است
دردى كه در ستان فلك را دش دست   المنة لله كه بصحت بدست

تمت المنشات بعون رب البريات والصلاة على رسوله محمد منبع السعادات . م م م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . والمنظوم مكتوب ضمن أربعة أنهر مجدولة بالذهب . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٨ .

---

(١) MÜNŞE'AT .

مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ١٠٩٩ ، وروان كوشكي : ٨٨٦/ ١٦ ، ٨٨٧/ ١٥ ، ١٥٨٥/ ٣٩ ، ونور عثمانية : ٣٧٧٧/ ٢١ ، ٤١٧١/ ٨ ، ٤١٧٦/ ٢٠ ، ٤١٧٧/ ١٢ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190

ESER ADI:MÜNŞE'AT

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 68-91 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب منشآت

بعد از انشاء صحایف ثنا و محمدت الله الذی انزل علی عبده الکتاب و پس از اداء وظایف درود و تحیت علی افضل من اوتی
الحکمة و فصل الخطاب نموده می آید که هرچند این کمینه بر اسرار صناعت انشا اطلاع نیافته و بر آثار منشیان فضیلت انتما بقدم
اتباع نشتافته اما چون بضرورت حکم وقت اقتضای حال رقعهٔ چند در مخاطبهٔ ارباب جاه و جلال و محاوره با اصحاب فضل و کمال
اتفاق افتاده بود و بمعیار طبع سلیم و ذهن مستقیم از اجله مخادیم تمام عیار می نمود درین اوراق جمع کرده شد و ترتیب داده آمد
شاید بدین وسیله بر خاطر مقبلی عبور افتد و خطور بر ضمیر صاحب دلی سرمایهٔ جمعیت و حضور گردد وفقنا الله لصدق النیة
فی جمیع الامور و هو سبحانه علیم بما فی الصدور **رقعه‌هایی که بدرویشان خواجه عبید الله نوشته شده** هرچند راه ذره پی راه و روی نیست
کو خویش را وجود نهد پیش آفتاب تا در هوای او نکند عرض حال خویش از فیض عام او بدر روشنی تاب وظایف نیاز و شکستگی و
صحایف شوق و دلبستگی بزمین بوس خادمان آن درگاه و ملازمان آن آستان که پناه صادقان و منزلگاه راستان است بموقف
عرض رسانیده می شود و التماس التفات خاطر فیاض که واسطهٔ دولت دینی و دنیوی و رابطهٔ سعادت صوری و معنویست میرود
چه طامع است که این نیازمند مخلص را بجز ظل عاطفهٔ کریمانه معتکفان آن آستانه پناهی نیست و بجز از سایهٔ مرحمت باریافتگان آن
دولتخانه آرام گاهی نه **بیت** ای خاک درت کعبهٔ ارباب ارادت گر روی بسوی تو نه آرم بکه آرم اطناب موجب شاید یافته و
ابرام مثمر ندامت سلام الله و تحیاته و رحمته و برکاته علیکم اولا و آخرا و باطنا و ظاهرا **رقعهٔ اخری** سقیا لایام مضت مع جیرة
کانت لیالینا بهم افراحا آها علی ذاک الزمان و طیبه ایام کنت من اللغوب مراحا یاد آن روزی که در میخانه منزل داشتم
جام می بر دست و جانان در مقابل داشتم قصه کوته از شمول فیض پیر می فروش بود حاصل هر تمنایی که در دل داشتم نیاز و انکسار و عجز و افتقار
بموجب عرض رسانیده می شود و ملتمس آن که دور ماندگان درمانده را بالکلیه فراموش نگردانند و گاه گاهی در اوقات حضور در مجلس
شریف بگوشهٔ خاطر بگذرانند **بیت** ای به بزم وصل حاضر غایبان را دست گیر زانکه دست حاضران از غایبان کوتاه نیست زیادت
ابرام شرط ادب نیست سلام الله و رحمته و برکاته علیکم اولا و آخرا **رقعهٔ اخری** سلام علی عاکفی منزلی بحل من فاق
کل الانام سلام علی طائفی کعبة تبطوا فها ثم حج الکرام تکلف در ابلاغ تحیت و سلام و تصلف در اظهار شوق
و غرام شیوهٔ اهل ناموس و شیمهٔ ارباب نام است لاجرم خاطر فاتر اقدام برین مرام رخصت نداد **مصرع**
دیوانه چه داند روش عقل و سداد توقع آنکه گاه گاهی در زمین بوس عتبهٔ علیه علی قطانها تحف التحیة حق نیازمندی

سرابید

گذارند و دور ماندگان درمانده را الذ گوشهٔ خاطر فرو نگذارند ای مرغ شاخسار عنایت که دم بدم از گلشن وفا و مدد نکهت وصال
خوش می پری بلند فراموشیت مباد از حال آن که بسته پریم و شکسته بال مرادات حاصل و سعادت متواصل باد والسلام **رقعهٔ اخری**
ابقاکم الله تعالی الی یوم الدین و لا آنفکم اخلاص المحبین و المشتاقین چون قلم برداشتم و اندیشه گماشتم که حرفی چند از مقوله
مکاتباتی که یاران بیاران نویسند و دوستان بدوستان فرستند بنویسم حکایتی جز شکایت فراموشی خدمتش در دل نگشت
و قصهٔ جز غصهٔ بی التفاتی وی در خاطر نگذشت نه هرگز بنامهٔ فراموشان کم نام را نامی می برد و نه برشحهٔ خامهٔ خام طمعان
بی سرانجام را پیغامی می فرستد نمیدانم موجب تجاهل از مقتضیات طریقهٔ محبت و وداد است یا تحاشی از اضاعت بضاعت
کاغذ و مداد **شعر** کی داشتم آن گمان که شادم نکنی کاری جز زمانه برمرادم نکنی با آنکه بیادت گذرانم همه عمر
عمر گذرانی تو که یادم نکنی مضی ما مضی ملتمس آنکه بخلاف گذشته پیوسته این کمینه را مشرف دارند و از احوال ملازمان
عتبهٔ علیه حضرت مخدومی ارشاد مآبی ولایت ملاذی ادام ظلال ارشاده علی مفارق المحبین و المریدین آنچه در وقت گنجد اعلام
فرمایند باشد که خاطر شکسته را بآن تسلی حاصل آید **شعر** نی دولت آنکه دیده رویش نگرد نی قوت پا که ره بسویش سپرد
ای کاش رساند سخنی قاصد از او تا یکدو نفس گفت و گویش گذرد **رقعهٔ اخری** سلام الله و رحمته و برکاته علیکم تحیات مبارکات
و دعوات طیبات منبعث از کمال اخلاص و غایت اختصاص مطالعه نموده و شوق و غرام بتقبیل انامل شریفه که اشرف مطالب است
تصور فرموده نیازمندی این کمینه را بسایر عزیزان بتخصیص فلان و فلان برسانند و چون این فقیر از آن حقیرتر است که نامش در انجمن
برده آید یا از سلک ملازمان شمرده شود **نظم** نگویمت که سلامم بدان جناب رسان نیاز ذرهٔ مسکین بآفتاب رسان ولی دو رود دو چشم نمدیدهٔ من
بخاک مقدم آن شاه کامیاب رسان دولت دو جهانی و سعادت جاودانی محصل باد **رقعهٔ اخری** عجبت لمن یهواک کیف اصطباره
و من شانه ذکراک کیف قراره هر دیده که روزی بجمالت نگریست چون از تو جدا ماند چرا خون نگریست هرچند که بی تو زیستم حیرانم
زانکس که رخ تو دید و دور از تو بزیست از آن وقت باز که این بی دست و پا را دولت پابوس شریف دست داده و بعده بدست برد فراق
از پای در افتاده بکلی همت متوجه است که بهر وجهی که توان سعیا علی الوجه لا مشیا علی الراس روی افتقار بخاک آن آستان مالد و سر
افتخار بر آسمان ساید اما آن نه کیمیاییست که در وجه هر روی نشیند و نه توتیایی که چشم هر خواب آلودی پسندد **بیت**
آن خاک در که سرمهٔ اهل بصیرتست حاشا که کحل دیدهٔ هر بی بصر شود و مع ذلک بد ارجا بشمول کرم بی انتها من بیدی النعم قبل استحقاقها
آنست که شاهد این امنیه عنقریب قناع عزت و امتناع بگشاید و از وراء تتق غیب علی احسن الوجه جمال نماید **بیت** گر شاخ صبوری بر آید هم
و محنت دوری بسر آید چه عجب چون دل که خلاصهٔ وجودست آنجاست تن نیز اگر بر اثر آید چه عجب اخذتم فؤادی و هو بعضی فما الذی
یضرکم لو کان عندکم الکل اطناب از حد میگذرد ظل عالی بر مفارق ادانی و اعالی ممدود باد **رقعهٔ اخری** اظهار شوق و غرام
بتقبیل تراب اقدام خدام سدهٔ سدره مقام قدوهٔ انام و ملجاء خواص و عوام مد الله ظلال جلاله الی یوم القیام نه حد این فقیر بی نام
است لاجرم طی آن مقال کرده رو بتبتل تضرع و ابتهال آورده میگوید **نظم** نامهٔ شوقم در آن حضرت مخوان نامهربان زانکه میترسم بر آن سمع شریف آید گران
چون شوی سیراب فیض موج آن بحر حیوة تشنگان تیه حرمان را بخاطر بگذران **رقعهٔ اخری** بعد از عرض نیازمندی و شکستگی و شرح تعلق و
دلبستگی بزمین بوس مجلس شریف و موقف منیف خادمان آن آستانه و ملازمان آن دولتخانه عرضه داشت آنکه جناب مخدومی

بنوشته‌ء

[١٥٥٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٤ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : معماي كبير : المعمّى الكبير(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٩٢/ آ ـ ١٠٤/ آ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : معماي كبير . بعد از گشايش مقال ستايش خجيسته مآل داناى كه معماي حقيقت ذاتش در ملا بس اسماچون حقايق اسما در كسوت معمّا جلوهء نمايش يافت جلّت عظمة ذاته وتعالى كبرياي سِماتِه ، وبس از كذا رش . . . كه معمّا كشايان نظم سلسلهء وجود ند مشكل نمود در نظر شهود . . . منشيءِ اين نامهء نامى عبد الرحمـٰن بن أحمد الجامى

آخره : . . . در معمائي كه استخراج برهان قياس است دكاه با شدكه اين عمل نسبت به بعض اجزاى اسم وقوع يا بد نسبت المجموع جنانكه رد اسم سلطان حسين روزى كه زمهر آيدم آن بنعل غلطان شود اشكم كه بخون كشت بدل در شكل پرى چو پنم ادرا پدا از نكرر قب ديو سيرت جه خلل . الحمد لله على الإتمام ، والفوز بحسن الاختتمام ، والصلاة والسلام على خير الأنام ، وآله البررة الكرام .

تحريراً في غرة شهر ذي حجة الحرام سنة ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م .

---

(١) MUAMMA- yı KEBİR .

مخطوطة في مكتبة روان كوشكي : ٨٨٧/ ١٨ ، ١٥٨٥/ ٣٥ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٢١ ، ٣٧٧٧/ ١٩ ، ٤١٧١/ ٣٦ ، ٤١٧٦/ ١٤ ، ٤١٧٧/ ٦ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:MUAMMA-yı KEBİR

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 92-104 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

دعایی می نویسم بر حواشی
و آن حسب حال من افسانه که نامی
فرسوده هم قوت رفتار نداشت
حسب حال خود نگارم با خطی ورقی
نامه بتو می نویسم و میگویم
فتحی که نصیب نیکخواهان تو شد
شب خفته بداغ آرزو بیت بشیم
ناشاد گروهی که تو زیشان بری
گفتند چو قصه سفر سفرت
رساند و ثنای بی پایانی که زبان
باشد که دران منزل فردوس حریم
نظمی که عقد لؤلؤ ازان شرمسار شد
زنجبان که نظم ملک بدو پاید آثر

خو **وله**

عاجز شسته اند ز شرح مطالعش
هر بر کش اگر شود زبانی بی شکر
در روی مین خجسته فرخنده جایی نیست
ملتجا شم که عرضه کنم شرح اشتیاق

وله

ز نقطه ایست که تحریر میتوان کردن

سلامی می فرستم از کنارد
زاغ ابلق خلیفه آن مشک و آب شتر
کردم دل و جان روان باستقبالش
تا هم صبوری غم هجران ز دل بر دن
ای کاش بجای نامه من می بودم
مغلوب شده روزی بد خواه تو باد
جوی ز سو محبت جوییت باشم
آباد دیاری که تو آنجا باشی
داغی دگرم بر سر آن داغ فزود
ز سوز ثنایی نیابی نهایی
فلک که خاص اشود یار ندیم
شعر لطیف کش که وصف کرده اند

وله

خوشحالم از مطالع اسرار آن که هست

وله

جز معترفی بعجز از نیست صواب
کامی نتوان گرفت بر خسته دلی
خون دل از شکافه کلکم روانه شد
نیاز مندی خود خواستم که بنویسم

وله

دردی که دستان فلک دادش دست

کردم روانه سوی تو این بکر فکر را
آن قبله جان که نامه اقبالش
شوقی چون غالب شد دگر زدم گوشه
خوش آنکه ره وصال بی همدم
توفیق ازل بدرقه راه تو باد
رفتی تو و من مقیم کویت باشم
رفتی که چو آفتاب یکتا باشی
آنروز که رای سفرت روی نمود
بنامی ثنایی بنیاد در بی
ز اقلیم معانی این سیه پوش کلیم

وله

از لطف طبع او گهر شاهوار شد
آمد نسیم سلسله مشکبوی دوست
نجم سعادت از افق فضل طالعش
بر سبزه زمرده بمحو ز آب

وله

تمسر جفا کشیده و خود کامی
محتاج شرح نیست که احوال دردمند
بکلک سر زده ممکن نشد بیان کردن
ثنای که زنها و صوتش عدد دیده نیست
المنة لله که بعجت پیوست

از کسوت جمال لباس کمال عود
آورد بمن قاصد فرخ فالش
خانه مژگان دوات از دیده پر خون کنم
وز دولت دیدار تو می آسودم
اقبال ابد نامزد جاه تو باد
وز باد صبا زنده ببویت باشم
وز پرتو لطف عالم آرا باشی
از آتش آن دل من داغی بود
که در شعر کس ثانی وی نیابی
در پرده سرای ثنا گشته مقیم
آمد ز بحر خاطر شاه جهان پناه
بادا همیشه منتظم اسباب دولتش
زنجیری درد دل دیوانه سوی دوست
آنان که در زمانه بمنطق نشانه اند
هر که رشحات لطف ریزد سحاب
در زیر فلک نکوسر انجامی نیست

وله

ناکرده شرح در همه عالم فسانه شد
حدیث قصه هجران و شرح درد فراق
با رفعت او اوج سپهر آمد پست

تمت المنشات بعون واهب البرکات
والصلوة علی رسوله
محمد مصنع
السعادة
۹۰۹

معمای کبیر

بعد از گشایش مقال بستایش خجسته مآل دانای که معمای حقیقت ذاتش در ملابس اسما چون حقایق اسما در کسوت معما جلوه نمایش یافت جلت عظمة ذاته وتعالی کبریای شانه وبس از گذارش درود فرخنده ورود و پیشوای که هر اسمی از اسما حسنی که بر ارباب رموز و ایما که معما گشایان نظم سلسله وجود اند شکل نمود در نظر شهود او سمت گشایش پذیرفت صلی الله علیه وعلی آله واصحابه واحبابه نموده میشود که چون منشی این نامه نامی عبدالرحمن بن احمد الجامی صب الله علیه جرعة من جام نواله ورشحة من کاس افضاله بشرف مطالعه حلل مطرز و منتخب آن که در فن معما و لغز رقم زده کلک لطایف نگار بدایع آثار مدون این صناعت و مروج این بضاعت قدوه ارباب دانش و زبده اصحاب بینش شرف الملة والدین علی الیزدی من الله تعالی باشرف تحفه وعلینا بشرف لقائه وبقائه شرفه گشته بود مشرف گشت الحق هر یک از آن دو بکر حجله نشین فکر **بیت**

چو حوری با فتد فردوس اعلا   نماید جلوه بر ارباب معنا
برخ بر ایهای ناز بسته   بصد حجله عزت نشسته
معطر جیبشان از نافه غیب   منزه ذیلشان از وصله عیب
طراز حلشان این که ده رضوان   که لم یطمثهن انس ولا جان

چون بحلیه ایجاز و زیور اختصار آراسته نبود اقدام اهتمام اهالی ایام بران اقدام نمینمود لاجرم ورقی چند از آن دو کتاب افادت انتساب انتخاب کرد مشتمل بر قواعد و مقاصد آن با فواید شریفه و زواید لطیفه که در هیچکدام اندراج نیافته و پرتوی اشارتی بران نتافته بعبارات روشن و اشارات مستحسن نه در اطناب بمثابه که بملال انجامد و نه در ایجاز برتبه که باخلال پیوندد موشح بالقاب همایون و دعای دولت روز افزون حضرت پادشاه که خرد خرده بین روا نمیدارد و عقل نکته دان ادب نمی شمارد که نام خجسته فرجامش نگاشته خامه شکسته زبان و گوش زده بهر دانا و نادان گردد لاجرم در ضمن چند بیت بر وجه اشارت و ایما اندراج می یابد **مثنوی** نام شاه هم بطرز معما گفته به زانکه او در دست و در نا سفته به

نامش ار خواهم بگویم آشکار   از شکوه افتد زبان من ز کار
شاه هست شاه اندر شکوه افزون ز کوه   همچو او خود کو یکی اندر شکوه
از کمانش تیر گردون شد کبیر   دل نیفکنده ز نهیبش چرخ پیر
بهادر در که نبودی بهایش کمی   بر در او بی بها باشد بسی
خلد ملکه چون حطا ستی یکی دم شد ظهور   کوه را دل رفت از جا همچو طور

آن گهر را این که اخفا میکنم   درج در درج معما میکنم
ابو القاسم بادها هی کشد را بر نوال   جود او خوان کرامت ماه و سال
بابر شد ز تیرش تا رگ دشمن دو نیم   زیر پایش ان کشد جا ز ازبیم
خان خاک پایش را ز اوج آسمان   مه چو بیند رخ نهد بخود بران
چون ز نام او معما نام یافت   نظم را باید ز نقشش کام یافت

ای اوصاف کمالت نطق لال   نیست در مدحت عبارت را مجال

امیدواری بعنایت بی علت حضرت باری عز و علا آنست که چون این مخدره که بحلیه حلل موسوم میگردد بزیور افسری و به عقد و خلخالی آراسته گشته از خلوتگاه عزت و تواری بجلوه گاه عرض بر جناب شهریاری خرامد تا جمال جلالش بعین قبول نظر فرخنده آثار آنحضرت رواجی دیگر گیرد و فروغی هر چه تمامتر پذیرد **بیت**

این شاهد پردگی بصد پرده دری   از حجله ناز میکند جلوه گری
از چهره گشاده نقاب از زلف گره   اینها همه چیست تا تو در وی نگری

والتکلان علی الملک المتعال ازبیده ازمة الآمال **افسر** در تعریف و تقسیم معما و بیان مراتب آن بحسب کمال و نقصان و چون ایراد هر یک ازین امور مذکوره در مقدمه که بمنزله افسر سر این مخدره را بمثابه نشاندن جوهرست در افسر تعبیر آن بکلمه ترصیع

سنبل شد از آن اگرچه ادباری داشت   و چون این تصرف بتقدیم و تاخیر دو لفظ یا بیشتر واقع شود بی ملاحظه ترتیب حروف آنرا قلب کلی گویند چنانکه در اسم **کمال** ای که گویی حال من کم گو که گر سازی حکم   یار را بر قول من زیر و زبر گردد ز غم **فند** اشارت بتغییر ترتیب حروف کلمات اگر بمفردی کرده شود که بحسب وضع دلالت کند بران چون قلب و عکس و امثال آن از آن بقلب وضعی تعبیر کنند چنانکه در اسم **ملک محمد** بگشاد صبا در چمن ابواب فتوح   بنهاد بکف شاهد گل جام صبوح   چون مراد و رنگ گل اکنون براد   راحم برد از لعل تو ای راحت روح   و اگر بفحوای سخن شعر بود تغییر ترتیب بی آنکه مفردات کلام را دلالتی باشد بران بقلب جعلی مذکور گردد چنانکه در اسم **عمران** بلبل چو شد از میان مرغان بکنار   نقشی بگل آموخت ز نام خوش یار   و در اسم **نعمه** ده که شب وصل بغایت رسید   روز تنم بنهایت رسید   و در اسم **عماد** بی من راه عقل و صبر و جان زد   چو عماد از من خود در میان زد   **فند** چون حقیقت قلب جعلی بآن باز میگردد که بعضی از اجزای لفظی را از محلی بمحلی نقل کنند بی توسل بکلمه قلب در نظایر آن چاره نباشد از تعیین آن بعض ناشایسته تصرف کرده و آن بر دو وجه متصور است یکی آنکه جزو بعینه در ضمن کل تعیین پذیرفته محل تصرف گردد و دوم آنکه مثل آن دیگر در محلی دیگر بعملی از اعمال تحصیلی تحصیل نمایند و در آن تصرف کنند و قسم اول مخصوص میگردد باسم جعلی شلی مثلا اگر طفل را ماده اسم لطف ساخته چنین ادا کنند که آن مه چو مهر که هم بیند بگرد کوی خود   از بهر محرومی من دامن کشد بر روی خود   از قبیل قسم اول شمرده میشود و اگر چنین گویند من بنده آن طفل پریوش که نهد   هر دم لب لعل بر لب طاهر خویش   از قبیل قسم ثانی محسوب افتد **فند** غالب در قلب کلی آنست که در ضمن قلب وضعی وجود گیرد چنانکه گذشت و تواند بود که بر سبیل ندرت بر سبیل قلب جعل وجود گیرد چنانکه در اسم **بهاء** راز راهب ماند پنهان گرچه مست افتاده بود   بر بجای پا و پا بر جای سر بنهاده بود   و چون قلب جعلی بکلمه تعلق گیرد که دو کلمه حرف بود البته از جزئیات قلب کلی باشد چنانکه در اسم **خالد** برگ از شاخ وصل داشت مراد   دل که سر زیر پای خویش نهاد   **فند** وقوع قلب بعضی در ضمن هر یک از وضعی و جعلی بسیار است بلکه جعلی در اکثر صور چنانکه در نظر تتبع و استقرا در می آید که از جزئیات قلب بعض است و اما قلب کلی با آنکه وقوع آن در غایت قلتست می شاید که در ضمن هر یک از وضعی و جعلی وجود گیرد و مثال اول چنانکه در اسم **نوتن بک** دگر من ای جان پیش تو بس زیر و بالا کرده شد   و مثال ثانی **بهادر** خواهد در وصلت به بها عاشق درویش   لیکن فتد از دست رقیب تو پس و پیش   پیش ازین دانسته شد که قلب وضعی آنست که بلفظ مفردی مودی شود و پس لفظ زیر و بالا و پس و پیش بدون واو عاطفه چون کلمه واحدست از صیغه قلب وضعی بود مثال اول چون با واو عاطفه در کلامست از قبیل قلب جعلی باشد چنانکه در مثال ثانی صیغه قلب و عکس و مشتقات آن چون مقلوب و معکوس و منقلب و منعکس و لفظ دور و دول و گردش و گشتن و گردیدن و گردانیدن و بازگونه کردن و نگون ساختن و آنچه از فروع و تصاریف اینها بود نزد ارباب این فن در قلب کل مستعمل می باشد و لفظ پریشان و آشفته و شوریده و بهم برآمده و درهم شده و نظایر آن در قلب بعض مذکور میگردد و عبارت زیر و زبر و شیب و بالا و پیش و پس گاه در قلب کل استعمال کرده میشود چنانکه گذشت و گاه در قلب بعض بشرط آنکه محل تصرف دو حرف بود چنانکه در اسم **همام** تا از غم عشقت شده ام زیر و زبر   جز نام توام نیست تمنای دگر   و ضابطه در استعمال این صیغها آنست که ایراد آن در نظم نوعی بود که ربطی و تعلقی بمحل تصرف داشته باشد و بمجرد ذکر آن در نظم اکتفا نرود و صورت چند بر بعضی صیغ مذکور وجوه ربط آن بمحل تصرف نموده میشود مثلا در اسم **نورالله** مرا مرغ دل آمد در هوای شوق در دست از غم   نماند به بر طرف جهت زمین

خم در خم   و چنانکه در اسم **محمد** خم چو نگون گشت و یکی قطره ریخت   هوش من مدهوش محبت گریخت   و در اسم **سید علی** طاس نگون فلک در پی خون منست   وین اثر طالع و بخت نگون منست   و در اسم **عطاءالله** از ربع چیستم گو گشته برهم زدم اطلال را   بنماز هودج ماه من روی همایون فال را   و از لطایف قلب کل این مثالست در اسم **احمد** بخون دیده خالی مختصر بنوشت در نامه   ز پشت نامه خوان کان نام بدخوست خودکامه   و در همین اسم و همین ماده بوجهی دیگر چون بخون زد دیده خال مختصر بر رخ رقم   خواندش در آینه نام تو بود ای محتشم   و در اسم **هلال** نام آن گل چهره را هندوی زلفش لاله گفت   خوی هندو چیست ز ارباب خرد نتوان نهفت   و در اسم **صالح** صورت اخلاص جایی را که آمد بی گران   روزی ای بدخو ز آخر گیر تا اول بخوان   و در اسم **بابر** شب چو شد آخر رباب آغاز نام یار کرد   نامش از آغاز تا آخر ببین تکرار کرد   و چون سر و پای این مخدره بدیع منظر بافسر مقدمه و عقود مقاصد آراسته گشت مشتاق بآن انجامید که ساق احتشامش بخلخال خاتمه مزین گرداند و مجلی و مهوطی ذکره اعلی و اجلی **خلخال** در ذکر طرفی از مزایا و محاسن معما چون در معمیات بحسب اغلب بیک بیت تمام میشود و احسن چنان نماید که در هر مصرعی رعایت تامه کرده شود تا از حیثیت شعری مکمل باشد و امثله این رساله اکثر ازین قبیل است و اگر بوزن رباعی اتفاق افتد تمام سازند مزیدی بران متصور نشود چو اوزان او را حدی معین و مقرر داشته اند چنانکه در اسم **عطا** آن ماه که مهر طلعتش خوی منست   هر سو که کنم روی رخش سوی منست   هر لحظه در آن کوی چرا روی آرم   چون یار همیشه روی در روی منست   و چنانکه در اسم در ده قدحی که عیش را داد دهیم   یک لحظه ز فکر آن غم آباد رهیم   زینسان که زند غمزه ساقی ره دین   بر طاعت مختصر چه بنیاد نهیم   و اگر معنی شعری با معمایی بیک بیت رباعی مودی نشود و بمستزاد توسل جویند خالی از غرابتی و لطافتی نباشد چنانکه در اسم **سلطان حسین** چون در سخن آمد لب لعل تو ظاهر است   گفتن که ز شکر   در چین تراشی آمد خوردکا زین رشک قمر   در جمع سخنوران بر آورد بلطف   جامی نامی   چون طبع لطیف او بنات آراست   این عقد گهر   و از جمله محسنات معمایی آنست که در نظم معما اشارتی کرده شود بحیثیت معمایی چنانکه در اسم ز اشک من درست شد پر در ناب   یا آنکه نام جو دریاب   و میتواند بود که اشارت بخصوصیه اسم واقع شود و آن در معمایی که استخراج بر همان قیاس است و گاه باشد که این عمل نسبت به بعضی اجزای اسم وقوع یابد نه بنسبت مجموع چنانکه در اسم

سلطان حسین روزی که ز مهر آیدم آن سنبل غلطان شود از اشکم گر بخون
گشت بدل در شکل پری چو هم از اپیدا   از کمر رقیب دو پیرست خلل

الحمد لله علی الاتمام والفوز بحسن الاختتام والصلوة
والسلام علی خیر الانام و آله البررة
الکرام تحریرا فی غره شهر ذی حجة
الحرام سنه ٩٧٦

[١٥٥٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٥ .

عنوان المخطوط : معمائي صغرى (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠٤/ ب ـ ١٠٥/ آ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : معمائي أصغر .

چو از حمد وتحيت يافتى كام　　بدان اى در معما طالب نام
كه اعمال معمائى سه قسم است　　كه هر يك گنج اسما را طلسم است . . .

آخره : . . . .

تاريخ اتمام نظم　　نباشد كر كشدش فيض تاريخ
مثال ديكر هرمز　　نياميز دزهي درلر ايي
بتشريف قبول از زنده بادا　　برار باب كرم فرخنده بادا . تم .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م .

---

(١) MUAMMA- yı SUGRA .

مخطوطة في مكتبة روان كوشكي : ٨٨٧/ ١٥ ، ١٥٨٥/ ٣٧ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٢٣ ، ٣٧٧٧/ ١٦ ، ٤١٧١/ ٣٢ ، ٤١٧٦/ ١٦ ، ٤١٧٧/ ٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:MUAMMA-yı SUGRA
MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 104-105 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

معمای اصغر

چو از حمد و تحیت یافتی کام
بدان ای در معما طالب نام
که اعمال معمایی سه قسم است
که هر یک گنج و اسما طلسم است
یکی اعمال تحصیلی که ازوی
بتحصیل حروف آرد خرد پی
دوم آنها که در تحلیل و صورت
بود صاحب معما را ضرورت
سیوم اعمال تسهیلی که در نا
زوی گردد بران یابی توانا
بیان اعمال تسهیلی
نخست از قسم تسهیلی سخن ران
کزان گردد دو قسم دیگر آسان
بود آن انتقاد آنگاه تحلیل
پس از تحلیل آن ترکیب و تبدیل
انتقاد
چه باشد انتقاد اندر عبارت
بجزء لفظها کردن اشارت
مثال نجم نگار من ز خوبان انجمن برد
بزیر کاکلش از بیداد بسپرد
تحلیل چو سازی لفظ مفرد ز اجزا
بود تحلیل در فن معما
مثال باسم بها
چه غم گر شحنه بر بستان دلبر است
که مارا روبه آمد گرچه شیر است
ترکیب چو لفظ چند سازی بهم ضم
کزان آید یکی مفرد فراهم
وزان معنی بود بی لفظ مقصود
بترکیبش توان تخصیص فرمود
مثال باسم صدر
دگر گون شد ز صبر بی برم حال
زخون دیده کردم روی زرد آل
تبدیل چو لفظی را بدل سازی بیکبار
بلفظ دیگر اندر نظم اشعار
درین فن نیست جز تبدیل مشکل
کنون می سازم از تمثیل آتش
مثال باسم مبارک
مکرر کرده بود آن کیمیا را
که ناف مشکبارست آهوانرا
بیان اعمال تحصیلی
چو شد اعمال تسهیلی مفصل
بتحصیلی کنم آنرا مکمل
نباشد قسم تحصیلی بجز نه
شمارم گر کنی سیوم توجه
تخصیص و تخصص
یکی تنصیص باشد کان قباد است
صریحا ذکر لفظی کان مراد است
مثال باسم زین الدین
دل زاهد ز حال دین خویش است
که چشمت بر سر تاراج دین است
تسمیه وزان پس تسمیه اصلیست مطلوب
وقوع آن تیر بر دو اسلوب
یکی از نام حرفی خواستن حرف
بقصد حرف کردن نام را حرف
دو دلم از قصد نام صرف کردن
وزان مقصود را اتمام کردن
مثال باسم بابر
قبا بر قد تو می دوزد ایام
برار از قاف تا قاف ای پسر نام
مثال دیگر باسم سلام
بود روی تو گل سنبل زلف تو
نهد سنبلت بر دامن گل
تلمیح سیم از اعمال تحصیلیست تلمیح
بگویم با تو شرح آن بتصریح
اشارت کردنت از لفظ مذکور
بلفظ دیگر اندر جای مشهور
مثال باسم احمد
چو خوانی مطلع سبع المثانی
بدانی نام خود بی حرف ثانی
مثال دیگر باسم سهیل
چو تابد مهر ازین فیروزه ایوان
شود نام تو ماناهید و کیوان
مثال دیگر باسم عطار
فتاد از خنده آن لعل گهربار
ز گنج دیده ام در نکو بار
ترادف و اشتراک
بود چارم ترادف زانچه پاک است
اگر گویم که پنجم اشتراک است
دو لفظ از بهر یک معنی معین
چو شد آنرا ترادف خوان و تن زن
چه باشد اشتراک از لفظ واحد
دو معنی فهم کردن در موارد
مثال باسم میر
شراب است پیش باده ساقی
حدیث زاهد و تقوی بساز باقی
مثال دیگر باسم شجاع
شب آن شمع دل افتد غصه پرداخت
که رخ بنمود و جا در چشم من ساخت
تصحیف ششم ز اعمال تحصیلیست تصحیف
ز شهرت نیست آن محتاج تعریف
مثال باسم عیسی
چو بینم صورت عیسی نهانا
ازان نام خوشت گردد مهیا
مثال دیگر باسم موسی
گزیدم از خموشی لب بدندان
لب شیرین او شد کوه افغان
تشبیه و استعاره
چو آید اصل هفتم در عبارت
ورا تشبیه خوان یا استعارت
بیاسی ساز حرفی را نشانمند

که باشد حرف را معنیش مانند
مثال باسم جبین
چو بستم صورت آن لبهای خندان
نمودی در تبسم شکل دندان
اعمال حسابی
بود هشتم عملهای حسابی
کشش از دخل عدد خالی نیابی
که فرع این عمل بسیار باشد
که شرحش یک بیک دشوار باشد
همان بهتر که بی قیل و قالی
نمایم بعض انهار امانی
مثال باسم احمد
یکی را گر کنی هم در یکی جای
شود معلوم نام آن دلارای
باسم صدر
اگر خورشید در چشمت زبون است
رخ آن مه ببین ای آنکه چون است
مثال دیگر باسم یوسف
گرفتم نیمه آن لب بدندان
دهانرا از دهانم داشت پنهان
باسم شمس
رود عمرم بسر بر وجه دلخواه
چو رو بنمایدم در سال آن ماه
مثال دیگر باسم عثمان
پی نام خود آن خورشید انوار
نمود از هم دو انگشت بکهسار
کتاب بقانون نهم کاید کتابت
رسید اعمال تحصیلی بغایت
بود آن این که لفظی را نشانه
کنی بی این الکحول اشکانه
مثال باسم هاشم
نما طرف جهت ای شوخ دلبر
درای از پای کور وشن ترا اختر
مثال دیگر باسم نوذر
بود نامت بانزا مایه سود
مکرر گفتنش نور علی نور
اعمال تکمیلی
چو شد اعمال تحصیلی مکمل
بتکمیلی کنم آنرا تذییل
بود اعمال تکمیلی سه اسلوب
که شرحش یک بیک امر است مطلوب
تالیف یکی تالیف دان کو جمع اجزاست
که حاصل گشته هر یک از دگر جاست
باسم علا
بود چشمت بلای جانم ای دوست
خلاصی زین بلا نتوانم ای دوست
مثال دیگر باسم همام
بدر مه بود ماه در هم ترا لیک
نه مادر چون تو باشد نی پدر لیک
اسقاط و تلخیص
دوم اسقاط و اخلاص است آنکت
ز چیزی کان نباید داشتن دست
مثال باسم علی
بهرت بیدلی ز اغیار صحبت
که شسته دست در سیمان از خلافت
قلب سیم قلب است و آن در نظم و نثر است
عبارت باشد از تغییر و ترتیب
مثال باسم تاج
دلم گر زهر دو عالم جات گشته
شنیده نام تو شیدا گشته
مثال دیگر باسم عمر
بپوشان خال خود از سینه رنشان
که دور از دانه مرغ آمد بر زنیخ
مثال دیگر هرمز
ز مهر نام مطرب شد هویدا
ولی بر وضع اندک زیر و بالا
تاریخ اتمام این نظم
نیا میزد زهی در کرامی
که سنت المسیح کلک جانی
چو فیض قدس آمد جای تاریخ
نباشد گر کسی فیض تاریخ
بتشریف قبول ارزنده بادا
برار باب کرم زخنده بادا

تم

[١٥٥٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٦ .

عنوان المخطوط : رساله معمائي متوسط(١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠٦/ ب ـ ١١٢/ ب ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله : رساله معماى متوسط

بنام اتكه ذات اوز اسما   بود پذا از اسما جون معما
معمائيست عالم كانجه خواهي   در وپداست ز اسما آلهى
بلى پداست بر اسمي ز عالم   ولي از ذات أحمد اسم اعظم
سلام الله وهاب العطايا   عليه آله خير البلايا

أما بعد : اين مختصريست در بيان قواعد معما باعث بر تحريرش اتكه درين فرصت غزلى كفته شده بودو كوهرى بالماس تفكر سفته كشته مضمون ... سلطان حسين آفتاب اوج سعادت را از افق لطف بى نهايت طلوع ...

آخره : ... روزى كه زخر آيدم آن يفل * غلطان شبود اشكم كه نجون كشست مبل * در شكل پري جو هسنم اوراپدا * از مكر رقيب ديو سيرت جه خلل

والحمد لله على الاتمام والفوز بحسن الاختمام والصلاة والسلام على خير الأنام ، وآله البررة الكرام . م م م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م .

---

(١) RİSALE- i MU’AMMA- yı MUTAVASSIT .

توجد منه مخطوطة في مكتبة روان كوشكى : ٨٨٧/ ١٢ ، ١٥٨٥/ ٣٦ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٢٢ ، ٣٧٧٧/ ١٨ ، ٤١٧١/ ٣٣ ، ٤١٧٦/ ١٥ ، ٤١٧٧/ ٧ . ويوسف آغا في قونية : ١٣٩/ ٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:RİSALE-i MU'AMMA-yı MUTAVASSIT

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 106-112 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رسالهٔ معمای متوسط

بنام آنکه ذات او ز اسما ٭ بود پیدا ز اسما چون معما ٭ معماییست عالم کانچه خواهی ٭ درو پیداست از اسمای الهی
نه پیداست بر اسمی عالم ٭ ولی از ذات احمد اسم اعظم ٭ سلام الله و آنگه باب العطایا ٭ علیه آله خیر البلایا

اما بعد این مختصریست در بیان قواعد معما باعث بر تحریرش آنکه درین فرصت غزلی گفته شده بود و گوهری بالماس تفکر سفته گشته مضمون آن بر سبیل تعمیه و ایما نام خجسته فرجام و دعای سعادت انجام نور حدیقهٔ آفرینش و نور حدقهٔ اهل دانش و بینش دُر درج مکرمت و جلالت دری برج سلطنت و ایالت **شعر** شاهی که همای همتش من و سال ٭ میزد بهوای حب او پر و بال

لیکن شد از اندیشهٔ آن جاه و جلال ٭ جان بیخود و عقل واله و ناطقه لال ٭ و آن غزل اینست **شاها** ، شهی نهاده روی براه تو جان
بهر نثار مقدمت افشاند جان و دل ٭ **بالله** ابروی تو مهست در آغاز تو شدن ٭ بر اوج آفتاب درخشان شد عیان ٭ **سلطان** چون درفشان رخ و لب لعل تو در سخن
باشد خطا که کس چو از لعل تو در نشان ٭ **حسین** جست خدنگ غمزه بخون زیر ما کشید ٭ شد بهر آن خدنگ خم ابرویت کمان ٭ **بهادر خان** گل در بهار از تو و تازه در چمن است
او را بهای بی رخ زیبای تو ختن ٭ **مدالله** چون گشت غم محیط دلم زان میان دل ٭ حرفی تمام کرده ز آغاز خود بیان ٭ **تعالی** تا سرو را ز شوق قدت در بر آورد
سیل سرشک من که ز دو سوی تو بستان ٭ **ظلال** در سایه دگر نکند جا دلم که دید ٭ بر آفتاب بوی تو از زلف سایه بان ٭ **جلال** کر لاله کرد داغ جگر آتشین من
اگه ز شرم داغ دل خود کند نهان ٭ **علی** در فرقت تو سوختم عالمی آه ٭ نمایدی شعلهٔ آتشم فروزنده آن ٭ **العالمین** بکربلای دل که جو در دیده جا کند
ور در تو دل غصه کشند تا درون فغان ٭ **آمین** جای نعل توسن تو که ماه نو است ٭ تا سود سر رسیده سرا و بآسمان ٭ و حل معمیات این غزل معرفت

بیشتر قواعد و اصول این فن موقوف بود لاجرم عنان قلم بصوب این تألیف مصروف گشت مأمول آنکه بعین رضا ملحوظ گردد و بحسن اصغا محظوظ والتکلان علی المعین المنان **تعریف** معما کلامیست موزون که قصد کرده شود دلالت آن بر حرفی چند معین با ترتیبی خاص دلالتی بر سبیل رمز و اشارت که سلامت فطرت بصحت آن حکم تواند کرد و اشتراط وزن درین تعریف بنا بر اصطلاح و اعتبار اعم اغلبست و الا جریان این اسلوب چنانکه در نظم شایعست در نثر نیز ممکن بلکه واقعست و در دعای دولت روزافزون بقصد اسم همایون انشا کرده میشود **سلطان حسین** آفتاب اوج سعادت را از افق لطف بی نهایت طلوع گرداد روی اخلاص بحضیض آستان آن قبلهٔ راستان باد و ماه تمام برج جلالت را از مبدأ حشمت تا نهایت تمکین جلوه‌گاه عز و جاه درگاه عالم پناه دارای جهان باد **تمهید و تقسیم** آنچه ناظم معما را ضروریست تحصیل حرفی چند معین است که بمنزلهٔ ماده است مر مقصود را با ترتیبی خاص که بمثابهٔ صورتست اما رعایت حرکت و سکون و تشدید و تخفیف و غیر آن که از توابع ماده و صورتست امریست استحسانی نه ضروری پس اعمال معمایی یا مخصوص است بتحصیل ماده و یا بتکمیل و بصورت یا برعایت توابع آنها که امریست استحسانی یا خود خصوصیت هیچ یک ازین امور ندارد بلکه مقصود تسهیل و تیسیر یکی از آنهاست و ازین قسم تعبیر کرده میشود باعمال تسهیل

و از آنچه متعلق بتحصیل ماده است باعمال تحصیلی و از آنچه متعلق بتکمیل ماده است چون رتبهٔ او متأخرست از سایر اعمال و لایق بحال وی آنکه در ذیل آنها مذکور گردد باعمال تذییلی تعبیر کنند و دو رعایت را **اعمال تسهیلی** چهارست **عمل انتقاد** و آن عبارتست از اشارت کردن بحرفی یا بیشتر از حروف اندراج یافته در نظم از برای تصرف کردن در آن بعملی از اعمال معمایی مثلا بلفظی که بوجهی از وجوه مشعر باشد بمعنی اولیت یا آخریت یا وسطیت اول یا آخر یا وسط کلمه قصد کنند چنانکه در اسم خان **شعر**

که طلعت آن سرو سیمبر بنگری ٭ در کوی غمش شوی چو من دربدری ٭ چون در سخن آید لب او دُر بار ٭ یابی چو ز آغاز سخن درگذری
و چنانکه در اسم فرج **شعر** دندان و لب تو دل تصور کرد ٭ که آنکه مرا عقیق و گهر دُر کرد ٭ لعل تو بمیست صاف جا لعلها دروش
چشم ز آن بی فرا بجا بر کرد ٭ و چنانکه در اسم مقصود **شعر** چون بر قص آمد آنها وردی خود گشاد ٭ نه بجای بای آنجا سپر نهاد
و چنانکه در همین اسم **شعر** داد جای همه جانب مقصود نشان ٭ یکی بشوق چو بستان پی مقصد میان ٭ و چنانکه در اسم قل علی **شعر**
هست لعلش کله چو بنا بند قند ٭ زیر پایش مهر گردون سر فکند ٭ و از تشعات صور انتقادست این مثالها در اسم **سلطان حسین**
ز الطاف تو آنچه متصل و فطرتست ٭ بشنو که محیط سخنم را گهرست ٭ حرفی دو میان راستان احسانست ٭ هر یک بطرف نقیه و گر جلوه گرست
و چنانکه در اسم خلیل **شعر** آن کز تو بودی خلایق ابدای درمیان ٭ رفت و گرد از نقش صد نقد دل خود در نهان ٭ و چنانکه در اسم خان **شعر**
هر دم خوان وصلت گیرم بر سم غارت ٭ چیزی که می بیابد در خیر عبارت ٭ و چنانکه در اسم اسفندیار **شعر** مگر سر به بدای اساس عیش کندی
دل آشفته چون یافتی ز آتش افکندی ٭ و چنانکه در اسم اختم **شعر** در باغ معانی دل آزرده ز غم ٭ محبت نشان نام آن طره صنم
چیدم گل نام آن وفا جوی چو بگیخت ٭ برگی و بهم شبیه از شاخ بستم ٭ و چنانکه در اسم بابر **شعر** زار بابل آنکه مست آزاد و از عبیر
مدادر که الفنا رفد فاز بجیر ٭ و در اسم شاه بابر **شعر** ز لعل تو آنجا دهل شتاب ٭ فتادند در صاف در دُرد شراب

عمل تحلیل مراد بتحلیل آنست که لفظی را که بحسب معنی لغوی واحد باشند نظر بمعنی معمایی متعدد دارند چنانکه در اسم **سلطان حسین**

هر دو که ورد زاهد او بار شست ٭ گردد ز فغان من غلط وین فاش است ٭ از مهر رخ تو نقش چین خالیست ٭ گر به رقمی ز خامهٔ نقاش است
و در اسم شاه بابر خلد ملکه **شعر** در آمد ز من شاه بکف ای می گلگون ٭ طلب کن خیل یار از او می بوی گل ٭ و چنانکه در اسم شاه بابر **شعر**
گرنیست نکو ز چند کاری ٭ زیباست ز شاه سباز باری ٭ و چنانکه در اسم بهلول **شعر** ای از دو رخت که ماه و مهر بنام
صد گوی به زیر فلک سینا فام ٭ زان گوی گهانکه که بپیوسته بهم ٭ برتر ز مه تمام دارند مقام ٭ و چنانکه در اسم خلیل **شعر**
از خزان زان سوختم گر بلبلت ٭ باز مانده سر گجا شاخ گلست ٭ و چنانکه در همین اسم **شعر** دیده‌ام زسلسلی سر موی تو خم
کردم سر موی زخم موی تو کم ٭ و چنانکه در اسم اسفندیار **شعر** هر چند دلم داد وفای تو دهد ٭ مشکل زنیداد و جفای تو رهد
در افسر سلطنت مدار ربابا ٭ سلطان جهان که سر بپای تو نهد ٭ و چنانکه در اسم ابن یامین **شعر** ای کرده در ایام نکویی بنیاد
رسمی که نبر کسانی کین رفته بباد ٭ در جیب تو آن برادری یوسف را ٭ کاندر بارش ز دوستی صاع نهاد **عمل ترکیب** مقصود ازین عمل آنست
که دو لفظ را یا بیشتر که بحسب معنی لغوی مفرد نباشند باعتبار معنی معمایی مفرد دارند و مراد بآن معنی باشند نه لفظ چنانکه در اسم صدر **شعر**
ترسم که رقیب واقف حال شود ٭ بر راز بتم زردی رخ دال شود ٭ تا گشته منور صبح صادق پیدا ٭ خون می گریم که روی زر زوال نشود
و چنانکه در اسم ساقی **شعر** آن سرو که خرم بدل لاله فشرد ٭ باد و نارم سر بکل لاله فشرد ٭ بر باد دهقانش چو گرد از چهره جان

و چنانکه در همین اسم شعر نام تو که تا از و نشان پیدا شد ، گنجینهٔ اسرار نهان پیدا شد ، هین نقطهٔ او که چون غزل فرمود یک نقطه ز اوج خوبیش جان پیدا شد ، و چنانکه در اسم اختیم شعر جویار و نام اوست اختیارم ، نام مردم دیگر چه کارم و چنانکه در اسم صفی شعر گرچه رویش خوشتر از برگ گلست ، نام او باری صفیر بلبلست ، و می شاید که تصرف مذکور با تفریع بحاصل از آن تکرار وقوع یابد و مقصود از مجموع بحصول پیوندد نه از هر یک چنانکه در اسم بابر شعر ای فاتحه نکو بر وجه صواب ، وی خاتمه مدت تو روز حساب ، نام تو که باب کرم و ابر عطاست ، بی فاتحه ابر آمد و بی خاتمه باب ، و ایضاً اکثر معمیات از آن قبیل است که دلالت آن بر مقصود بی وساطت امری دیگر باشد و میتواند بود که بوساطت مرکبی باشد درج کرده در نظم که مضمون آن مشعر باشد بمقصود و حینئذ می شاید که واسطه واحد باشد چنانکه در اسم نویان شعر کویی در شب طلوع ماهت هوس است ، گویم که در و صورت خوب تو بس است ، زیرا که ازین معما اولا عبارت در نون یا بیرون می آید و از آن اسم مقصود و چنانکه در اسم سنجر علی احد الاحتمالین شعر ز ساعد سیم خود بر تاجری سنج ، که از زر باشدش در آستین گنج ، و چنانکه در اسم قاسم شعر سروی که بود ز غنچه دهنش ، از سیم کنار نثار قدمش ، بر سیم کنار رانک ریزان غمش ، قدش رقبا چو جلوه گر شد کردند ، و ازین قبیل است این چهار معما در اسم ارغون شعر بر خالی و زهر سو دوست گویم آن نگار ، رفع کن مقصود تا بر صورتی گیرد قرار شعر دامن زلفت که کردی رفع و رفع صد بلاست ، خال مشکینت فراز چشم نصب العین ماست شعر تا دامن زلف رفع کردی بی ما ، دلهای مخالف بود کنج عنا شعر بین چار دریا ولی مرتفع شعر و از آن جنبد ، با قطرهٔ منتفع ، و می شاید که واسطه متعدد باشد چنانکه در اسم یونان شعر دو در دارد دلم از دیده و دوست ، زهر جانب عیان مغربیت بی پوست ، زیرا که مرکب اول که در نظم درج کرده شده است عبارت دو در در دو یاست و مرکب ثانی که مستخرج می شود عبارت یا دریاست و از یای اول بواسطه آنک رقم یا پیش ارباب تقاویم علامت حوتیت نون خواسته شده است پس حاصلش آن بود که نون در دریا و از ای عبارت در نون یا مستخرج میشود و از آن اسم مقصود و چنانکه درین دو معمای دیگر هم باسم یونان شعر ای دل دریاب و باز دریاب ای دل ، نام من که مشکل آمد مشکل شعر در بر چشم زهر سو بار دامن چاک زد ، تا فتم صد چاک در دامن از و هر پاک را اولا درین دو معما همان مرکب که در معمای اول تا بنا اندراج یافته بود که آن عبارت یا دریاست درج کرده شده است و باقی استخراجات بر همان قیاس است و گاه باشد که این عمل بنسبت بعض اجزاء اسم وقوع یابد نه بنسبت بمجموع چنانکه در اسم صدر شعر بر لب دریای چشم دامن خود شست یار ، دامن او گر بود از آلوده دامان کنار ، و چنانکه در اسم سلطان حسین شعر

روزی که ز حجره آیدم آن بیغل ، غلطان شود اشکم که بخون گشته مل
در شکل پی جو چشم او را پیدا ، از مکر رقیب دیو سیرت چه خلل

والحمد لله علی الاتمام والفوز بحسن الاختتام والصلوة
والسلام علی خیر الانام وآله
البررة الکرام
مم

معمای صغیر

ای اسم تو گنج سر طلسمی ، فارغ ز تو هر کسی باسمی
هم اسم تویی و هم مسمی ، عاجز شده عقل ازین معما

معما کلامیست موزون که دلالت کند بر اسمی از اسما بطریق اشارت و ایما دلالتی که بپسندند طبعهای سلیم و ذهنهای مستقیم افتد و ناظم معما را ناچار است از دو امر یکی تحصیل حروف اسم که بمنزلهٔ ماده است و دیگری ترتیب آن بحسب تقدیم و تاخیر که بمثابهٔ صورتست و اعمال معمایی بر سه گونه است بعضی خاص بتحصیل ماده و آن را اعمال تحصیلی خوانند و بعضی خاص بتکمیل صورت و آن را اعمال تکمیلی گویند و بعضی عام که خصوصیتی ندارد بهیچ یک از ماده و صورت بلکه فایدهٔ آن تسهیل عمل دیگر است از اعمال تحصیلی یا تکمیلی و آن را اعمال تسهیلی نامند اعمال التسهیلی چهار است انتقاد تحلیل ترکیب تبدیل انتقاد عبارتست از اشارت کردن ببعضی از حرفهای کلمه از برای تصرف کردن در آن بوجهی از وجوه چنانکه اول و مفتتح و روی و سر و لب و تاج و جبین و افسر و بالا و صافی و امثال آن گویند و حرف نخستین کلمه خواهند و آخر و عجز و نهایت و دامن و پای و پایان و دردی و نظایر آن گویند و حرف آخر کلمه قصد کنند چنانک در اسم شمس شعر گر دست دهد بپایت افکندن با شم سر سروران خورشید افسر ، و چنانکه در اسم شجاع شعر چون نیم شب مابی شد آمد بگل بالین بخشم ، الحق هم صد گوهر سیراب در پایش بچشم ، و چنانکه در اسم بابر بهادر شعر یافت چون جامی در میخانه را با او بگو ، در دو باده متصل با صاف بی دردی بجو و چنانکه در اسم قراجه شعر دندان و لب تو دل تصور کرده ، گه اشک مرا عقیق و گه در کرده ، لعل تو بی لب صاف جانهای از درش چشم زان می قرابها پر کرده ، و برین قیاس دل و میان و میانه و شکر و مرکز و واسطه و مانند آن گویند و حرف وسط کلمه خواهند چون فرد باشد چنانکه در اسم الیاس شعر چون بر دل شکستهٔ ما جا یافت حسود ، رحمی نکرد جای ازین ماجرا چه سود و چنانک در اسم عبد اللطیف شعر ای کرده نهان ز سایلت خان خطا ، در یوزهٔ احسان و تمنای عطا ، چون هست دلت بمرکز عدل محیط ، زان صورت حیف را غلطی خواند خطا ، و تواند بود که ثانی و ثالث و غیر آن گویند و یکی از حروف مابین الطرفین خواهند چنانکه در اسم باقر گرچه دل ما بود نشد حیرانی ، داریم بما هی که ندارد ثانی و گاه باشد که کنار و طرف و جانب و سو و گوشه و کران و امثال آن گویند و اول یا آخر خواهند و چنانکه در اسم بهلول شعر گوشهٔ باغ و کنار سبزه جوی و پای گل گشت اگر با یار باشد خود کرا پروای گل ، و چنانکه در اسم علی جان شعر جا خواست درون چشم آن ماه ، بر گوشهٔ دیده جا است کنم ، و اگر بصیغهٔ جمع ذکر کنند چون کنارها و گوشها مجموع اول و آخر توان خواست و چنانکه در اسم حسن شعر این گوشهای محنت چون هست جاودانه ، سر بر زند سروری روزی از آن میانه ، و گاه باشد که پوست یا غلاف گویند مثلا و اول و آخر خواهند و مغز ذکر کنند و مجموع مابین الطرفین خواهند چنانکه در اسم موسی شعر

[١٥٥٥] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١١٩٠/ ٧ .

عنوان المخطوط : معمائي صغير ؛ منتخب حلية الحلل (١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٢/ آ ـ ١١٩/ آ ، **عدد الأسطر** : (متنوع) .

أوله :

اي اسم توكنج هر طليسمى   قانع زتو هركسي باسمى
هم اسم تويى وهم مسمى   عاجز شده عقل ازبن معما

معما كلاميست موزون كه دلالت كند بر اسمي از اسما بطريق امارت دايما دلا لتي كه پسند يد وطبعهاي سليم وذهنهاي مستقيم . . .

آخره : . . .

نامش از مضمون آن مفهوم كر دربي شكى
وخبانكه در اسم برهان

شعر : بر دبا مي ره سوى دربان عجب رمزي شيند ❋ كا هراز فكرت دران نام ولا را في پد . آخر معما .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م .

---

(١) MUAMMA- yı SAGİR .
توجد منه مخطوطة في مكتبة روان كوشكي : ٨٨٦/ ١٥ ، ١٥٨٥/ ٣٧ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٢٣ ، ٣٧٧٧/ ١٦ ، ٤١٧١/ ٣٢ ، ٤١٧٦/ ١٦ ، ٤١٧٧/ ٨ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .
انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:MUAMMA-yı SAGİR

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**

İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 113-119 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

و چنانکه در همین اسم شعر نام تو که تا از و نشان پیدا شد ، گنجینهٔ اسرار نهان پیدا شد ، بین نقطهٔ او که چون خضر زل فرمود یک نقطه ز اوج خوبش جان پیدا شد ، و چنانکه در اسم اختیم شعر جو یار و نام او هست اختیارم ، با نام مردم دیگر چه کارم و چنانکه در اسم صفی شعر گرچه رویش خوشتر از برگ گلست ، نام او باری صفیر بلبلست ، و می شاید که تصرف مذکور با تصریح بحاصل ازان تکرار وقوع یابد و مقصود از مجموع بحصول پیوندد نه از هر یک چنانکه در اسم بابر شعر ای فاتحهٔ فکر تو بر وجه صواب ، وی خاتمهٔ مدت تو روز حساب ، نام تو که باب کرم و ابر عطاست ، بی فاتحه ابر آمد و بی خاتمه باب ، و ایضا اکثر معمیات ازان قبیل است که دلالت آن بر مقصود بی وساطت امری دیگر باشد و میتواند بود که بوساطت مرکبی باشد درج کرده در نظم که مضمون آن مشعر باشد بمقصود و حینئذ می شاید که واسطهٔ واحد باشد چنانکه در اسم نویان شعر گویی در شب طلوع ماهت هوس است ، گویم که در و صورت خوب تو بس است ، زیرا که ازین معما اولا عبارت درنون یا بیرون می آید و ازان اسم مقصود و چنانکه در اسم سنجر علی احد الاحتمالین شعر ز ساعد سیم خود بر تاجی سنج ، که از زر باشدش در آستین گنج ، و چنانکه در اسم قاسم شعر سروی که بود ز غنچه دهنش ، از سیم کنار نثار قدمش ، پر سیم کنار اشک ریزان غمش ، قدش ز قبا چو جلوه گر شد گردند ، و ازین قبیل است این چهار معما در اسم ارغون شعر دُر بر خالی و زهر سو دوست گویم آن نگار ، رفع کن مقصود تا بر صورتی گیرد قرار ، شعر دامن زلفت که کردی رفع دفع صد بلاست ، خال مشکینت فراز چشم نصب العین ماست شعر تا دامن زلف رفع کردی بی ما ، دلهای مخالف بود گنج عنا شعر ببین چار دریا ولی مرتفع شو ازان چشمه با قطرهٔ منتفع ، و می شاید که واسطه متعدد باشد چنانکه در اسم یونان شعر دور دارد دلم از دیده و دوست ، ز هر جانب عیان مغزیست بی پوست ، زیرا که مرکب اول که در نظم درج کرده شده است عبارت دو دُر در دو یاست و مرکب ثانی که مستخرج می شود عبارت یا دریاست و از یای اول بواسطه انک رقم یا پیش ارباب تقاویم علامت حوتست نون خواسته شده است پس حاصلش آن بود که نون در دریا و ازانی عبارت درنون یا مستخرج میشود و ازان اسم مقصود و چنانکه درین دو معمای دیگر هم باسم یونان شعر ای دل دریاب و باز دریاب ای دل ، نام من که مشکل آمد مشکل شعر در بر چشم ز هر سو بار دامن چاک زد ، یافتم صد چاک در دامن از و هر پاک را اولا درین دو معما همان مرکب که در معمای اول تا بنا اندراج یافته بود که آن عبارت یا دریاست درج کرده شده است و باقی استخراجات بر همان قیاس ست و گاه باشد که این عمل نسبت ببعض اجزاء اسم وقوع یابد نه نسبت بمجموع چنانکه در اسم صدر شعر بر لب دریای چشمم دامن خود شست یار ، دامن او گیر و از آلوده دامان کنار ، و چنانکه در اسم سلطان حسین شعر

روزی که زجهر آیدم آن بنجل ، غلطان شود اشکم که بخون گشته مُل
در نکل پی جو بنیم اورا پیدا ، از مکر رقیب دیو سیرت جه خلل

والحمد لله علی الاتمام والفوز بحسن الاختتام والصلوة
والسلام علی خیر الانام و آله
البررة الکرام
م م

معمای صغیر

ای اسم تو گنج سر طلسمی ، فارغ ز تو هر کسی باسمی
هم اسم تویی و هم مسمی ، عاجز شده عقل ازین معما

معما کلامیست موزون که دلالت کند بر اسمی از اسما بطریق اشارت و ایما دلالتی که پسندیدهٔ طبعهای سلیم و ذهنهای مستقیم افتد و ناظم معما را ناچارست از دو امر یکی تحصیل حروف اسم که بمنزلهٔ ماده است و یکی ترتیب آن بحسب تقدیم و تاخیر که بمثابهٔ صورتست و اعمال معمایی بر سه گونه است بعضی خاص بتحصیل ماده و آن را اعمال تحصیلی خوانند و بعضی خاص بتکمیل صورت و آن را اعمال تکمیلی گویند و بعضی عام که خصوصیتی ندارد بهیچ یک از ماده و صورت بلکه فایدهٔ آن تسهیل عمل دیگرست از اعمال تحصیلی یا تکمیلی و آن را اعمال تسهیلی نامند اعمال التسهیلی چهارست انتقاد تحلیل ترکیب تبدیل انتقاد عبارتست از اشارت کردن ببعضی از حرفهای کلمه از برای تصرف کردن در ان بوجهی از وجوه چنانکه اول و مفتتح و ورودی و سر و لب و تاج و جیب و افسر و بالا و صافی و امثال آن گویند و حرف نخستین کلمه خواهند و آخر و عقد و نهایت و دامن و پای و پایان و وردی و نظایر آن گویند و حرف آخر کلمه قصد کنند چنانک در اسم شمس شعر گر دست دهد بپایت افکندن با شمسه سرسروران خورشید افسر ، و چنانکه در اسم شجاع شعر چون ز شب پای شد آمد بگل بالین بچشم ، بالختم صد کوبر سر آب در پایش بچشم ، و چنانکه در اسم بابر بهادر شعر یافت چون جامی در میخانه را با او بگو ، در د باده متصل با صاف بین و ابرا بجو و چنانکه در اسم قراجه شعر دندان و لب تو دل تصور کرده ، کز اشک مرا عقیق و گوهر کرده ، لعل تو پی لبست صاف جانهاش دُردش چشم زان می قرابها پر کرده ، و برین قیاس دل و میان و میانه و کمر و مرکز و واسطه و مانند آن گویند و حرف وسط کلمه خواهند چون فرد باشد چنانکه در اسم الیاس شعر چون بر دل تنگ بسته ما جا لیا حسود ، رحمی نکرد جای این ماجرا چه سود و چنانک در اسم عبد اللطیف شعر ای کرده نهان ز سایلت خان خطا ، در یوزهٔ احسان و تمنای عطا ، چون هست دلت بمرکز عدل محیط ، زان صورت حیف را خطی خواند خطا ، و تواند بود که ثانی و ثالث و غیر آن گویند و یکی از حروف مابین الطرفین خواهند چنانکه در اسم باقر شعر گرچه دل ما بود بصد حیرانی دادیم بماهی که ندارد ثانی و گاه باشد که کنار و طرف و جانب و سو و گوشه و کران و امثال آن گویند و اول یا آخر خواهند و چنانکه در اسم بهلول شعر گوشهٔ باغ و کنار سبز جوی و پای گل گشت اگر با یار باشد خود کرا پروای گل ، و چنانکه در اسم علی جان شعر جا خواست درون چشم آن ماه ، بر گوشهٔ دیده جاست گفتم ، و اگر بصیغهٔ جمع ذکر کنند چون کنارها و گوشها مجموع اول و آخر توان خواست و چنانکه در اسم حسن شعر این گوشهای محنت چون نیست جاودانه ، سر بر زند سروری روزی ازان میانه ، و گاه باشد که پوست یا غلاف گویند مثلا و اول و آخر خواهند و مغز ذکر کنند و مجموع مابین الطرفین خواهند چنانکه در اسم موسی شعر

هم مقصد معدور و ره کوته به ، و در اسم قاسم شعر دی شاه غنچه خنجر خار کشید ، در باغ کسی قابل بسمل طلبید
مسکین بلبل قابل بسمل چو شنید ، فی الحال ز بیم جان از آنجا بپرید ، و چنانکه در اسم علی شعر دی چو بلبل پیش روی
یاسمن از گل گریخت ، بانگ زد قمری که بلبل آب روی عشق ریخت ، و چنانک در اسم سلمان شعر ترا تا ماه شد نام ای گل اندام
ماه اندر آسمان آسود ازین نام ، و گاه باشد که ناقص و ابتر و کوتاه و مختصر گویند و نقصان حرف اخیر خواهند چنانک
در اسم سعد شعر در دست کوته دل خرمهره نیست چیزی ، و آن سنگ می نیرزد پیش تابان بشیزی ، و چنانکه در اسم
عطا شعر در ده قدحی که عیش یاد دهیم ، یکلحظه ز فکر این غم آباد رهیم ، زین سان که زند غمزهٔ ساقی ره دین ، بر طاعت
مختصر چه بنیاد نهیم ، و لفظ تهی و خالی و اجوف و مجوف و نظایر آن ذکر کنند و اسقاط ما بین الطرفین خواهند
چنانکه در اسم یوسف شعر از سبوی تهی چو دل بر دید ، در میخانه زود بر گردید ، و چنانکه در اسم نجم شعر بکنج مدرسه
آن ماه حرف خوان با من ، نهاد گوش بنی دوش جام می بر کف ، برای نام چو کردم سوالش از نی و جام ، بخنده
گفت که نی ناقص است و جام اجوف ، و گاه باشد که بلفظ ازلی از معنی اولی ابتداست نقصان حرف اول خواهند
چنانکه در اسم حمزه شعر ز رحمت ازلی تازه شد بحمد الله ، نهال وصل که بود از سموم هجران خشک ، و همچنین بلفظ ابدی که
مفهوم اولی انتهاست اسقاط حرف آخر قصد توان کرد ، چنانکه در اسم فصیح الدین شعر دل صید آمد چنم خوشت قاتل او
خوش وقت دل آنکه شد بسمل او ، صیدی که فتاد در فنای ابدی ، از تیغ تو حالتیست عجب در دل او ، و از بدایع طرق
انتقادست این مثال در اسم شهاب شعر دندان تو تا بر لب خندان نرسد ، آزار بجان دردمندان نرسد ، نام لب چو بما
مگو لیک چنان ، کاندر گفتن لبت بدندان نرسد ، و این مثال در اسم بها شعر هر چند بود بی می و جام ای ساقی ، ذکر
لب تو عیش مدام ای ساقی ، خواهم که چنان کنم از آن لب بها یاد ، کز وی نرسد زبان بکام ای ساقی عمل قلب و آن
عبارتست از اشارت کردن تغیر ترتیب حروف را کلمات اندراج یافته در نظم معمی و این عمل چون بتغیر ترتیب
حروف وجود گیرد اگر مجموع حروف علی الترتیب منقلب گردد آنرا قلب کل خوانند و الا قلب بعض گویند و جامع
هر دو قسم افتاده است این معمی در اسم عبد القادر شعر عقل ار چه ز عشق بر من انکاری داشت ، با عشق تو دوش خویش سر در کاری داشت
در عقل پریشان ادبی گشت عیان ، مقبل شد از آن اگر چه ادباری داشت ، و چون بتقدیم و تاخیر دو لفظ یا بیشتر واقع
شود بی ملاحظه ترتیب حروف آن را قلب کلی گویند چنانکه در اسم کمال شعر ای که گویی حال من کم گو که چون سازی حکم
یار را بر قول خود زیر و زبر گردد ز غم ، و چنانک در اسم بها در شعر خواهد در وصلت بها عاشق درویش ، لیکن
فتد از دست رقیب تو پس و پیش ، و چون اشارت بتغیر ترتیب حروف یا کلمات بمفردی کرده شود که بحسب وضع دلالت
کند بر آن چون کلمهٔ قلب و عکس و دور و امثال آن آنرا قلب وضعی گویند ، چنانکه در اسم ملک محمد شعر بگشاد صبا در چمن
ابواب فتوح ، بنهاد بکف شاهد گل جام صبوح ، چون هست مراد در گل اکنون بمراد ، راحم باد العل تو ای راحت روح
و اگر محوای سخن مشعر بود بتغیر ترتیب بی آنکه مفردات کلام را دلالتی باشد بر آن آنرا قلب جعلی خوانند چنانکه در اسم عمران
شعر بلبل چو شد از میان مرغان بکنار ، نغمی بگل آموخت ز نام خوش یار ، و چنانک در اسم نعمت شعر دو که شب وصل بکنایت سید

روز تنعم بنهایت برسید ، و چنانکه در اسم عماد شعر بت مست مرا عقل و صبر و جان زد ، چو عمدا دامن خود در
میان زد ، و چنانکه در اسم تمام شعر تا در غم عشقت شده ام زیر و زبر ، جز نام تو ام نیست تمنای دگر ، و چنانکه در اسم
لطف شعر آن لطف بد خو هر گهم پند بگرد کوی خود ، از بهر محرومی من کشد در روی خود ، و در همین اسم همین
ماده بوجهی دیگر شعر من بندهٔ آن طفل پری وش که نهد ، بر آن لب لعل بر لب طالب خود ، و چنانکه در اسم بها شعر
راز راهب ماند پنهان گر چه مست افتاده بود ، سر بجای باده بر جای سر نهاده بود ، صیغه قلب و عکس و مشتقات
آن چون مقلوب و معکوس و منقلب و منعکس و لفظ دور و دول و گردش و گشتن و گردیدن و گردانیدن و بازگونه
کردن و نگون ساختن و آنچه ازینها مشتق باشد در قلب کل مستعمل می باشد چنانکه در اسم محمد شعر خم چو نگون
گشت و یکی قطره نریخت ، هوش ز مه هوش محبت گریخت ، و چنانکه در اسم بساطی شعر طاس نگون فلک در پی
خون منست ، وین اثر طالع و بخت نگون منست ، و لفظ پریشان و آشفته و شوریده و بهم بر آمده و نظایر آن
در قلب بعض مذکور میگردد ، و چنانکه در اسم عطاء الله شعر از زیج چشم گوشه برهم زدم اطلال را ، بنمار نموح ماه
من روی همایون فال را ، و از بدایع صور قلب کل است این مثال در اسم احمد شعر بخون چون دیده حالی مختصر بنوشت بر نامه
ز لیلت نامه خوان کان نام بد خو نیست خوکامه و همین اسم و همین ماده بوجهی دیگر شعر چون بخوف از ولید حالی مختصر بر رخ
رقم ، خواند منش در آینه نام تو بود ای محتشم ، و چنانکه در اسم هلال شعر نام آن گلچهره را مندی زلفش لال گفت
خوی هندو جهت زار باب خرد نتوان نهفت ، و در اسم صالح شعر صورت اخلاص جامی را که آمد بی گران ، روزی ای
بدخو ز اول گیر و تا آخر بخوان فاتحه گاه باشد که ناظم معمی در اسمی از اسما یکی از عملهای گذشته تصرف کند با تصریح بانچه بعد از
تصرف حاصل آمده بوجهی که ذهن منتقل شود بآن اسم و این اسلوب خالی از لطافتی نیست و چنانکه در اسم بابر
شعر نامی که او را افسر خود با خبر بود ، جای بجو که نام شه بحر و بر بود ، و چنانکه در اسم بها شعر چون نوشتم در شکوفه
نام یار ، زان شکوفه حاصل آمد نوبهار ، و چنانکه در اسم طاهر شعر چو نام خود بر پریشان ساخت تا بر من شود مشکل ، نمود
این طره کاندرین پریشانی شد این حاصل ، و چنانک در اسم غیاث شعر آن شوخ که دی ز دور دیدار نمود ، برداشت نقاب
زلف و رخسار نمود ، گفتم که ز نام خویش نقشی بنمای ، ز د خنده و عتاب شکربار نمود ، و چنانکه در اسم طاهر شعر
کی رود نام آن بت از خاطر ، گر یکی نقطه میشود ظاهر ، و چنانکه در اسم بها شعر گفتم ماهی گفت کرا میگویی ، گفتم که ترا
گفت چرا میگویی ، بر حرف نخست اندم که یکی ، افزون کردم گفت چها میگویی ، و می تواند بود که در نظم معمی یکی از اعمال گذشته
مرکبی درج کرده شود که مضمون آن بر سبیل تعمیه مشعر باشد باسمی از اسما چنانکه در اسم علی شعر چون ساخت تمام ماهی آن شوخ ملیح
در عربده و گفته شد آنها بصریح ، جامی ز سر فکر این رمز دقیق ، نامی بدر آورد زهی فکر صحیح ، و چنانکه در اسم حسین شعر گهی که عرضه کنم
مهر خود باین درگاه ، ز نام خویش بمضمون آن شوی آگاه ، و چنانکه در اسم امین شعر یار ما چون پای در میدان نهد پیش از یکی با ماش
از مضمون آن مفهوم گردد بی شکی ، و چنانکه در اسم برهان شعر بر و جای ره سوی ارباب عجب مرکبی بشنید ، کامد از فکرت در آن نام دلارا ئی

تمت معما

[١٥٥٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٨ .

عنوان المخطوط : رسالة عروض (١) .

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٩/ ب ـ ١٢٥/ آ ، **عدد الأسطر** : (متعدد) .

أوله : سپاس وافر قادري را كه حركت سريع دواير افلاك را سبب از دواج أصول وامتزاج اركان كر دانيد وردد متواتر كاملي را كه بتائيد (فتح قريب) از بسيط خاك ملى بساط ضلال وخذلان كرد ، صلى الله عليه وعلى آله وأهل بيته أجمعين . أما بعد : به انكه ارباب صناعت عروض بناء أصول أوزان شعر را بر سه ركن نهاده اند سبب ووتد وفاصله وسبب بر دو نوعست سبب خفيف وآن لفظيست مشتمل بر يك متحرك ويك ساكن جون كل ومل وسبب ثقيل . . .

آخره : . . . فاعلن فعل فاعلن فعل مسدس مخبون . شعر :

كذرم همه بر درتست حبكنم دل من بر تست

فعِلن فعِلن فعِلن ، مقطوع بر دم آيم سويت . شعر :

با شد به هينم رويت .

فعلن فعلن ، فعلن فعلن فعِلن . م م م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م . والدوائر العروضية والعناوين والتفعيلات مكتوبة باللون الأحمر .

---

(١) RİSALE- i ARUZ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة روان كوشكي : ٨٨٦/ ١٣ ، ١٥٨٥/ ٣٤ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٢٥ ، ٣٧٧٧/ ١٧ ، ٤١٧٦/ ١٩ ، ٤١٧٧/ ٩ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:RİSALE-i ARUZ
MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 119-125 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رساله عروض

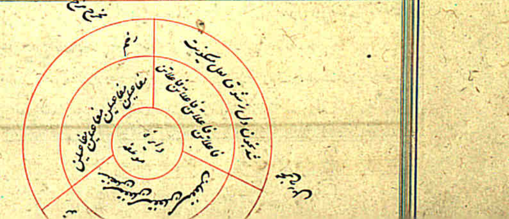
سپاس و آفرین قادری را که حرکت سریع دوایر افلاک را سبب ازدواج اصول و امتزاج ارکان گردانید و درود
متواتر کاملی را که بتایید فتح قریب از بسیط خاک ملی بساط ضلال و خذلان کرد صلی الله علیه و علی آله و اهل بیته اجمعین اما
بعد بدانکه ارباب صناعت عروض بنا اصول اوزان شعر را بر سه رکن نهاده اند سبب و وتد و فاصله و سبب
بر دو نوعست سبب خفیف و آن لفظیست مشتمل بر یک متحرک و یک ساکن چون گل و مل و سبب ثقیل و آن لفظیست مشتمل
بر دو متحرک چون کلهٔ و کلهٔ و حرف ها که در امثال این کلمات می نویسند برای بیان حرکت ما قبل می باشد و بتلفظ در نمی
آید و وتد نیز بر دو قسمست وتد مجموع و آن لفظیست مشتمل بر دو متحرک و یک ساکن چنانکه چمن و سمن و وتد مفروق
و آن لفظیست مشتمل بر دو متحرک و یک در ساکن درمیان ایشان چون لاله و ژاله و فاصله نیز بر دو نوعست فاصلهٔ صغری
و آن کلمه ایست مشتمل بر سه متحرک و یک ساکن چنانکه صنما بنما و فاصلهٔ کبری و آن کلمه ایست مشتمل بر چهار متحرک و یک ساکن
چنانکه نکنمش و تکنمش و مجموع این ارکان درین کلمات مندرج است بی گل رخ لاله بچمن منگرم **فصل** تألیف کلام
موزون از هیچ یک ازین ارکان سه گانه بی آنکه با دیگری ترکیب کنند مستحق طباع نمی افتد نه از اسباب تنها چنانکه
هر دم چند دارم زاری کز غم تا کی زارم داری و نه از اوتاد مجرد چنانکه بسوزم از گذر کنی ز بی عجب ز بی عجب
بر ویت ار نظر کنم ز بی طرب ز بی طرب و نه از فواصل فقط چنانکه ببر الجنا لب و خوشش ببرا ببرد اد خوشت بنوازم
پس در تألیف کلام موزون ناچار باشد از اجتماع این ارکان با یکدیگر و اصولی که از اجتماع این ارکان حاصل می آید بنا
جملهٔ اشعار عرب و عجم برآنست و عروضیان آنرا افاعیل و تفاعیل گویند بحکم استقرا منحصر در هشت اصل است
فعولن بتقدیم وتد مجموع بر سبب خفیف فاعلن بتقدیم سبب بر وتد مجموع مفاعیلن بتقدیم وتد مجموع بر دو سبب خفیف
مستفعلن بتقدیم دو سبب خفیف بر وتد مجموع فاعلاتن با وردن وتد مجموع درمیان دو سبب خفیف مفاعلتن بتقدیم
وتد مجموع بر فاصلهٔ صغری متفاعلن بتقدیم فاصلهٔ صغری بر وتد مجموع مفعولات بتقدیم دو سبب خفیف بر وتد مفروق
و آنچه ازین اصول در اوزان اشعار فارسی کثیر الوقوعست پنج بیش نیست مفاعیلن فاعلاتن مستفعلن
مفعولات فعولن و هر یک ازین اصول پنجگانه را فرعی چندست که بسبب تغیری که عروضیان آنرا زحاف خوانند
حاصل میشود و لاجرم در بیان زحافات و فروع آن فصلی ترتیب داده میشود **فصل** زحاف مفاعیلن یازده است
اما زحاف او قبض اسقاط یا مفاعیلن است تا مفاعلن بماند کف اسقاط نون مفاعیلن است تا مفاعیل بماند خرم
اسقاط میم مفاعیلن است تا فاعیلن بماند مفعولن بجای آن نهند خرب اسقاط میم و نون مفاعیلن است تا فاعیل بماند

مفعول بجای آن نهند شتر اسقاط میم و یا مفاعیلن است تا فاعلن بماند حذف اسقاط سبب خفیف آخر جزو است
چون از مفاعیلن لن بیندازند مفاعی بماند فعولن بجای آن نهند قصر اسقاط ساکن سبب آخر جزو است و اسکان متحرک
آن پس مفاعیلن مفاعیل شود هتم اجتماع حذف و قصرست در مفاعیلن مفاع بماند فعول بجای آن نهند جب
اسقاط دو سبب خفیفست از آخر مفاعیلن مفا بماند فعل بجای آن نهند زلل اجتماع هتم و خرمست در مفاعیلن
تا فاع بماند بتر اجتماع جب و خرمست در مفاعیلن فا بماند فع بجای آن نهند اما فروع او مفاعلن مقبوض مفاعیل
مکفوف مفعولن اخرم مفعول اخرب فاعلن اشتر فعولن محذوف مفاعیل مقصور فعول اهتم فعل مجبوب فاع ازل
فع ابتر زحافات فاعلاتن ده است و فروع آن یازده است اما زحافات او خبن اسقاط ساکن سبب اول
جزو است چون الف از فاعلاتن بیندازند فعلاتن بماند کف اسقاط سابع است چون نون فاعلاتن بیندازند فاعلات
بماند شکل اجتماع خبن و کفست در فاعلاتن فعلات بماند حذف در فاعلاتن فاعلا باشد فاعلن بجای آن نهند
قصر در فاعلاتن فاعلات بود بسکون تا فاعلان بجای آن نهند قطع در فاعلاتن اسقاط سبب آخرست و اسقاط
ساکن وتد و اسکان ما قبل او پس فاعل بماند فعلن بجای آن نهند تشعیث اسقاط یکی از دو متحرک وتد فاعلاتن با فالاتن
بماند مفعولن بجای آن نهند جحف آنست که فاعلاتن را خبن کنند فعلاتن شود آنگاه فاصله را بیندازند تن بماند فع
بجای آن نهند تسبیغ زیاده کردن ساکنی بود بر سبب خفیف آخر جزو پس فاعلاتن فاعلاتان شود فاعلیان بجای او
نهند ربع اجتماع قطع و خبن است در فاعلاتن تا فعل بماند و اما فروع آن فعلاتن مخبون فاعلات مکفوف مشکول
فاعلن محذوف فعلان مخبون مقصور فعلن مخبون محذوف فعلن مقطوع مفعولن مشعث فعلان مقطوع مسبغ
فعل مربوع فاعلیان مسبغ فعلیان مخبون فاع مجحوف مسبغ فع مجحوف زحافات مستفعلن است و فروع او چارده
اما زحافات او خبن در مستفعلن متفعلن باشد مفاعلن بجای او نهند طی اسقاط حرف چهارم است از مستفعلن مستعلن بماند
مفتعلن بجای او نهند قطع اسقاط نون مستفعلن است و اسکان لام او مستفعل شود مفعولن بجای او نهند تخلیع در
مستفعلن اجتماع خبن و قطع بود متفعل بماند فعولن بجای او نهند حذذ اسقاط وتد مستفعلن بود مستف بماند فعلن
بجای آن نهند رفع اسقاط سبب خفیف بود از جزوی که در اول آن دو سبب خفیف بود پس از مستفعلن تفعلن بماند
فاعلن بجای او نهند خبل اسقاط سین و فا باشد از مستفعلن یعنی اجتماع خبن و طی متعلن بماند فعلتن بجای او نهند
اذاله زیاده کردن ساکنی باشد بر وتد مجموع آخر جزو پس مستفعلن مستفعلان شود ترفیل زیاده کردن سبب خفیفست بر وتد
مجموع آخر جزو پس مستفعلن مستفعلاتن شود مستفعلاتن بجای او نهند و اما فروع او مفاعلن مخبون مفتعلن مطوی مفعولن
مقطوع فعولن مخلع فاعلن مرفوع فعلن احذ فعلتن مخبول مفاعلان مخبون مذال مفتعلان مطوی مذال مستفعلان مذال فعلتان
مخبول مذال مفاعلاتن مخبون مرفل مفتعلاتن مطوی مرفل مستفعلاتن مرفل زحافات مفعولات نه است و فروع او چارده
اما زحافات او خبن در مفعولات فعولات بود مفاعیل بجای آن نهند طی در مفعولات مفعلات بود فاعلات
بجای آن نهند خبل در مفعولات اجتماع خبن و طی باشد معلات بماند فعلات بجای آن نهند وقف اسکان تا مفعولات

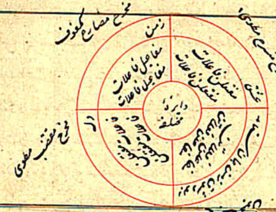
و مفعولان بجای آن نهند کنف اسقاط تا مفعولات باشد مفعولا بماند مفعولن بجای آن نهند صلم اسقاط وتد مفعولات باشد مفعو بماند فعلن بجای آن نهند جدع اسقاط هر دو سبب و اسکان تا مفعولات بود لات بماند فاع بجای آن نهند نحر اسقاط هر دو سبب و تا مفعولات باشد لا بماند فع بجای آن نهند رفع در مفعولات عولات بود مفعولن بجای آن نهند اما فروع او مفاعیل مخبون فاعلات مطوی فعلات مخبول مفعولان موقوف مفعولن مکسوف فعولن مخبون مکسوف فعولان مخبون موقوف فعلن اصلم فاعلان مطوی موقوف فاعلن مطوی مکسوف فعلن مخبون مطوی مکسوف مفعول و فروع فاع مجدوع فع منحور زحاف فعولن ثلم است اما زحافات او قبض در فعول باشد بضم لام قصر در فعولن فعول بسکون لام حذف در فعولن فعو بود فعل بجای آن نهند ثلم اسقاط فا، فعولن بود عولن بماند فعلن بجای آن نهند ثرم اسقاط فا و نون فعولن باشد عول بماند فعل بجای آن نهند تبر در فعولن اسقاط وتد بود لن بماند فع بجای آن نهند و اما فروع او فعول مقبوض فعول مقصور فعل محذوف فعل اثلم فعل اثرم فع ابتر

و فروع او نیز مختلف است

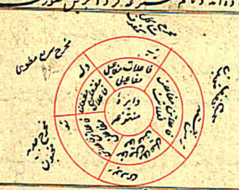
فصل چون اصول اوزان و بعضی از زحافات و فروع آن که محتاج الیه بود دانسته شد بدانکه بحوری که از تکرار بعضی اوزان یا از ترکیب بعضی با بعضی دیگر حاصل میشود نوزده است بعضی مخصوص بعرب و بعضی مخصوص بعجم و بعضی مشترک و آن اینست طویل مدید بسیط وافر کامل هزج رجز رمل منسرح مضارع مقتضب مجتث سریع جدید قریب خفیف مشاکل متقارب متدارک بنای طویل و مدید و بسیط بر دو جزو مختلف است یکی خماسی و یکی سباعی اجزاء طویل دو بار فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن **شعر** چگویم نگارینا که با من جفا کردی، قرارم ز دل بردی صنم جدا کردی اجزاء مدید دو بار فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن **شعر** ای دلا یارا گهی یاد غمخواری بکن، عاشق بیچاره را چاره کاری بکن، اجزاء بسیط دو بار مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن **شعر** چون خار در حسن وز دو شب اشک و دام در رحمت، باشد که بر حال من افتد نظر ناگهت، و بناء وافر و کامل بر سباعیاتی است مرکب از پنج متحرک و دو ساکن اجزاء وافر شش بار مفاعلتن **شعر** خوش آن سحری که آ تبسم کندی از نی، ز راه وفا بسوی منت قند گذری، و اجزاء کامل شش بار متفاعلن **شعر** چگند ثمن چو جدا شود ثمن از صنم، مگر آنکه روز و شبان نشسته بود بغم، و بعضی از متاخران شعرای عجم بر کامل مثمن شعر گفته اند و خالی از عذوبتی نیست چنانکه خواجه جمال الدین سلمان فرماید **شعر** بصنوبر قدی دلکشش اگر ای صبا گذری کنی، بهوای جان حزین من دل خسته را خبری کن و همچنین مثمن وافر از مسدس او بقبول طبع اقرب مینماید چنانکه **شعر** چه شد صنما که سوی کسی بچشم رضا نگری ز رسم جفا نمی گذری طریق وفا نمی سپری، و شعرای عجم را برین پنج بحر شعری که مستعذب نفوس باشد کمتر اتفاق افتاده است لاجرم در وضع دایره و استخراج فروع آن شروع نمی رود و اما بناء هزج و رجز و رمل بر سباعیات طویل و مدید و بسیط است اجزاء هزج هشت بار مفاعیلن و اجزاء رجز هشت بار مستفعلن و اجزاء رمل هشت بار فاعلاتن و این هر سه بحر را در یک دایره نهاده اند و لقب آن موتلفه کرده برین صورت



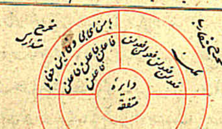
و بناء منسرح و مضارع و مقتضب و مجتث و سریع و جدید و قریب و خفیف و مشاکل بر سباعیاتی است که در ترکیب آن اختلافست اجزاء منسرح چهار بار مستفعلن مفعولات و اجزاء مضارع چهار بار مفاعیلن فاعلاتن و اجزاء مقتضب چهار بار مفعولات مستفعلن و اجزاء مجتث چهار بار مستفعلن فاعلاتن و اجزاء سریع دو بار مستفعلن مستفعلن مفعولات و اجزاء جدید دو بار فاعلاتن فاعلاتن مستفعلن و اجزاء قریب دو بار مفاعیلن مفاعیلن فاعلاتن و اجزاء خفیف دو بار فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن و اجزاء مشاکل فاعلاتن مفاعیلن مفاعیلن و چون اجزاء سالم هیچ یک ازین نه بحر در کلام عجم شعری مطبوع نیامده است منسرح مطوی و مضارع مکفوف و مقتضب مطوی و مجتث مخبون را که مثمن الاجزاء اند در یک دایره نهاده اند و نام مختلفه کرده برین صورت



و سریع مطوی و جدید مخبون و قریب مکفوف و خفیف مخبون و مشاکل مکفوف که مسدس الاجزاء اند در یک دایره نهاده اند و نام منتزعه کرده برین صورت



و بناء متقارب و متدارک بر خماسیاتی است مرکب از سه متحرک و دو ساکن اجزاء متقارب هشت بار فعولن و اجزاء متدارک هشت بار فاعلن و این دو بحر را در یک دایره نهاده اند و نام متفقه کرده برین صورت



بیت غم ار سر گیتی بارا مفتعلن مفتعلن فعلن مجنون مکسوف شعر نگار من بکار من درنگر ، زخم دل بی شمار من درگذر
مفاعلن مفاعلن فعلن مخبون مطوی مکسوف شعر از عشق تو من در جهان سمرم ، خون شد از این در نهان جگرم
مستفعلن مستفعلن فعلن اصله فاعلاتن فاعلاتن مستفعلن ۲ بیت دایره فعلاتن فعلاتن مفاعلن ۲
بحر جدید و از این جمله بحور مستحدث است و این را غریب نیز گویند مخبون شعر ملکا تیغ تو بد سگال را ، بخورد همچو غضنفر شگال را
فعلاتن فعلاتن مفاعلن اصله مفاعیلن مفاعیلن فاعلاتن ۲ بیت دایره مفاعیلُ مفاعیلُ فاعلات ۲ بحر
قریب این نیز هم از بحور مستحدث است بیت مکفوف شعر فغان زان سر زلفین تابدار ، فرو بسته زیاقوت
آبدار مفاعیل مفاعیل فعلات اخرب مکفوف شعر تا ملک جهان مدار باشد ، فرمان ده او شهریار باشد مفعول مفاعیل
فعلاتن اخرب مکفوف مقصور شعر کو آصف جم گو بیا ببین ، بر تخت سلیمان راستین مفعول مفاعیل فعلاتن
اصله فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن ۲ بیت دایره فعلاتن مفاعلن فعلاتن ۲ بحر خفیف مخبون سالم صدر و
ابتدا شعر سبزها نو دمید و یار نیامد ، تازه شد باغ و آن نگار نیامد فعلاتن مفاعلن فعلاتن نوبهار آمد و حریف شرابم
تماشای نوبهار نیامد فعلاتن مفاعلن فعلاتن مقطوع شعر مهر بگشای لعل میگون را ، مست کن عاشقان مجنون را
فاعلاتن مفاعلن فعلن مقطوع مشبع شعر بی تو جان نمی توانم کرد ، ور تو خود دانی توانم کرد فعلاتن مفاعلن فعلان
مخبون مقصور شعر ماه رویا بخون من مشتاب ، کشتن عاشقان که دید صواب فاعلاتن مفاعلن فعلان مخبون
محذوف شعر هر شب از شوق جامه پاره کنم ، عاشقم عاشقم چه چاره کنم فاعلات مفاعلن فعلن مشعث شعر وقت
گل شد هوای گلشن دارم ، ذوق جام شراب روشن دارم فاعلاتن مفاعلن مفعولن مجحوف مشبع شعر غمزه چون تیر و
طره چون قیر ، چشم پر خواب و زلف پر تاب فاعلاتن مفاعلن فاع و رودکی بر مثمن این بحر غزلی گفته است و مطلعش این است
گر کند یاری مرا بغم عشق آن صنم ، بتواند زدود زین دل غمخوار زنگ غم فاعلاتن مفاعلن فعلاتن مفاعلن
فعلاتن مفاعلن فعلاتن مفاعلن اصله فاعلاتن مفاعیلن مفاعیلن ۲ بیت دایره فاعلات مفاعیل مفاعیل ۲ بحر مشاکل
این نیز از بحور مستحدث است و اشعار پهلوی برین وزن بیشتر از فارسیست مکفوف شعر ای نگار شوخ چشم سیه
موی ، سرو قد تنگ گوی گل روی فاعلات مفاعیل مفاعیل مربع مکفوف شعر روزگار رخ راست ، ماه سرو ز ذاتست
فاعلات مفاعیل محذوف شعر سرو لاله جبینی ، ماه خانه نشینی فاعلات فعولن و بر مثمن این بحر نیز شعر
گفته اند شعر خیز و طرف چمن گیر با حریف سمن روی ، گاه سنبل تر چین و گاه شاخ سمن بوی فاعلات مفاعیل فاعلات مفاعیل
دایره چهارم دو بحر است متقارب و متدارک اصله فعولن فعولن فعولن فعولن ۲ بحر متقارب شعر ای بت
تنگ شکر دهان ، ناز تو خوش خاطر نازنینان فعولن فعولن فعولن فعولن مقصور شعر دلم برد و حق وفا می ندانست
دلش را غم آشنایی ندانست فعولن فعولن فعولن فعول محذوف شعر زهی روی تو از برگ گل تازه تر ، چه سروی که
نداری گل تازه بر فعولن فعولن فعولن فعل مسدس سالم شعر ز درد جدایی چنانم ، که از زندگانی بجانم فعولن فعولن فعولن
محذوف شعر چو زلفت فشاند صبا ، دل من بیفشاند جا فعولن فعولن فعل مثمن سالم شعر آشوب جانی شوخ جهانی

بی اعتقادی نامهربانی فعلن فعولن فعلن فعولن اثرم شعر ای غمزه را دل نوازی ، دل شد ترا چاره سازی
فعل فعولن فعل فعولن اثرم مقصور شعر ای شب زلف غالیه سای ، وی مه رویت غالیه پوش فعل فعولن فعل فعولن
نرگس مستت باده پرست ، لعل خموشت باده فروش مقبوض اثلم شعر گرم بجوانی در مه برانی ، دل حزین را بجای جانی
فعول فعلن فعول فعلن و رودکی بر وزن مقبوض اثلم غزلی گفته است و دران سجع نگاه داشته است و این دو بیت از آن است
گل بهاری بت تتاری ، نبید داری چرا نیاری فعول فعلن فعول فعلن نبید روشن چو ابر بهمن ، بطرف گلشن چرا نیاری
و بعضی از شعرای متاخر بنا مقبوض اثلم بر شانزده رکن نهاده اند چنانکه خواجه عصمة الله بخاری رحمه الله فرموده شعر زهی دو
چشمت بخون مردم گشاده تیر و کشیده خنجر فعول فعلن فعول فعلن فعول فعلن فعول فعلن رخ چو ماهت صباح دولت
خط سیاهت شب معنبر محذوف شعر نگارین من جفا میکند ، بت چین من خطا میکند فعولن فعل فعولن
فعل اصله فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن ۲ بحر متدارک و این بحر را رکض الخیل و صوت الناقوس
نیز گویند ، مثمن سالم شعر ای تنت بسته از بتر و تب بر قمر ، طوطی خطت افگنده پر بر شکر فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن
مخبون شعر صنما بنما رخ و جان بربا ، که ترا بود این به از آن که مرا فعلن فعلن فعلن فعلن مقطوع شعر تا کی ما را در غم داری
تا کی آری بر ما خواری فعلن فعلن فعلن فعلن مخبون مقطوع شعر سنبل سیه بر سمن مزن ، لشکر حبش بر ختن مزن
فاعلن فعل فاعلن فعل مسدس مخبون شعر گذرم همه بر در تست ، چکنم دل من بر تست فعلن فعلن فعلن مقطوع
بر دم آیم سویت شعر باشد بهشتم رویت فعلن فعلن فعلن فعلن فعلن فعلن

تم تم
تم

[١٥٥٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ٩ .

عنوان المخطوط : رسالة في علم القوافي(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٢٥/ ب ـ ١٢٧/ آ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : رسالهء قافية . بعد از تيمن بموزون ترين كلامي كه قافيه سنجان انجمن فصاحت بدان تكلم كنند اعني ساپس وستايش حضرت واهب العطيّات جَل جناب جلاله عن الإحاطة بكنه كماله وبس از توسل بمطبوعترين مقالي كه عند ليبان جمن بلاغت بدان ترنم نمايند اعني در ورود وتحيت سرور كاينات سلام الله وصلوته الزكيات عليه وعلى آله نموده ميشدركه اين مختصريست : وافي بقواعد علم قواني كه بموجب اشارت بعضي از أجلَّه اصحاب واعزهء واحباب صورت تحرير وسمت تقرير محايا بداميد واري بعنايت بي علت حضرت باري جنانست كه بسعادت اصغا محظوظ شود وبعين رضا منظور وملحوظ كردد . . .

آخره : . . . زانم نمى رسد بسر زلف يار دست قافيه است بر وجهي كه حرف دال را از جانب رديف اعتبار كرده است جنانكه ميكويد . خصم شر ذلت را قربان همي كند زان روى ، سعد ذابح آضحيته كاردست . تمت الرسالة في علم القوافي ، بعون الله الملك الوافي . م م م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر .

---

(١) RİSALE-i KEYFİYYE .

مختصريست : وافي بقواعد علم قوافي . توجد منه مخطوطة في مكتبة روان كوشكى : ١٥٨٥/ ٣٨ ، ونور عثمانية : ٤٥٥/ ٢٦ ، ٣٧٧٧/ ١٥ ، ٤١٧١/ ٥ ، ٤١٧٦/ ١٨ ، ٤١٧٧/ ١٠ .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:RİSALE-i KEYFİYYE

MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
b. KEMALEDDİN HASAN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 125-127 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI:

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رسالهٔ قافیه

بعد از تیمن بموزون‌ترین کلامی که قافیه سنجان انجمن فصاحت بدان تکلم کنند اعنی سپاس و ستایش حضرت واهب العطیات جل جنابه جلاله عن الاحاطة بجنه کماله و پس از توسل بمطبوع‌ترین مقالی که عندلیبان چمن بلاغت بدان ترنم نمایند اعنی درود و تحیت سرور کاینات سلام الله وصلواته از ازکیات علیه و علی آله نموده میشود که این مختصریست وافی بقواعد علم قوافی که بموجب اشارت بعضی از اجلهٔ اصحاب و اعزهٔ احباب صورت تحریر و سمت تقریر می‌یابد امیدواری بعنایت بی علت حضرت باری جانست که بسعادت اصغا محظوظ شود و بعین رضا منظور و ملحوظ گردد شعر چو گل بخنده درآید لب امل ز نشاط ، اگر ز گلشن لطفش وزد نسیم قبول ، و من الله الفوز بکل مامول والوصول الی کل مسول

مقدمه بدانکه قافیه در عرف شعرای عجم عبارت از تمام آنچه تکرار آن در آخر جمیع ابیات واجب باشد با چنین شرط آنکه مستقل نباشد در تلفظ بلکه جزء کلمه باشد یا بمنزلهٔ جزء و بعضی تمام کلمهٔ آخر را قافیه گفته‌اند و بعضی حرف روی را و ردیف کلمه را گویند یا بیشتر که بر سبیل استقلال در آخر همه ابیات بعینه مکرر شود و شعر مشتمل بر ردیف را مردف خوانند و این خاصهٔ شعرای عجم است

فصل حروف قافیه نه است چنانکه گفته‌اند روی و ردف و دگر قید و بعد از آن تأسیس دخیل و وصل و خروج و مزید و نایره دان روی آخرین حرف اصلی است از قافیه یا آنچه بمنزلهٔ آن باشد چون لام درین بیت شعر در ازل نقش تو بر تختهٔ گل دیدهٔ دل ، دیده‌های دل بیچاره فرو رفت بگل ردف الف و واو و یا را گویند بشرط آنکه پیش از روی واقع شده باشند بی واسطهٔ متحرکی و حرکت ماقبل ایشان از جنس ایشان باشد و هر قافیه را که مشتمل باشد بر ردف مردف خوانند بسکون را پس اگر در میان روی و ردف حرف ساکن در نیامده باشد آنرا مردف بردف مفرد گویند چنانکه شعر ای از بنفشه ساخته گلبرگ را نقاب ، وز شب طپانچه‌ها زده بر روی آفتاب واگر ساکنی واسطه شده باشد آن ساکن را ردف زاید گویند و الف و واو و یا را ردف اصلی و آن قافیه را مردف بردف مرکب چنانکه شعر از بس که تنم ز آتش عشق تو گداخت ، نتوان تنم از شمع همی باز شناخت و حروف ردف زاید شش است چنانکه گفته‌اند شعر ردف زاید شش بود ای ذو فنون ، خا و را و سین و شین و فا و نون ، چون ساخت و سوخت و ریخت و کارد و مورد و کاست و پوست و زیست و داشت و گوشت و یافت و کوفت و فریفت و ماند و دانگ و ردف در قافیهٔ فارسی چون واو و یا باشد بر دو گونه است معروف مجهول معروف آنست که ضمه و کسرهٔ ماقبل واو و یا را اشباع تمام کرده باشند چون پور و پیر و مجهول آنکه اشباع تمام نکرده باشند چون شور و شیر پس احسن بلکه واجب آنست که معروف و مجهول را در یک شعر جمع نکنند چنانکه کمال اسمعیل کرده است شعر با دل گفتم نوباری ای دل بیکی

گر من دوری بیار من نزدیکی شعر دل گفت که با دهان زلفش غربیت ، تا می‌سازم بتنگی و تاریکی ، و گاه باشد که یا مجهول را با کلمات عربی که اماله کرده باشند جمع کنند چنانکه انوری گوید شعر تا ماه رویم از من رخ در حجاب دارد ، نی دیده خواب دارد نی دل شکیب دارد قید حرف ساکنی را گویند غیر ردف که پیش از روی باشد بی واسطه چون نون درین بیت شعر چو زهره وقت صبوح از افق بساز و چنگ ، زمانه تیز کند نالهٔ حزین آهنگ ، و حروف قید در فارسی ده است چنانکه گفته‌اند شعر گر حروف قید را گیرند یاد شعر نیست در لفظ عجم از ده زیاد ، با و خا و را و زا و سین و شین ، عین و فا و نون و ها باشد یقین چون ابر و صبر و تخت و بخت و خرد و درد و بزم و رزم و دست و مست و دشت و گشت و نغز و مغز و چهر و مهر واگر بنای قافیه بر عربی نهند رعایت قید در جمیع حروف لازم است چون رعد و زغد و بکر و فکر و جیب و غیب و امثال آن تأسیس الفی را گویند که میان او و روی یکحرف متحرک واسطه باشد و قافیهٔ موسسه آنست که این الف را در جمیع ابیات رعایت کنند چنانکه کمال اصفهانی کرده است در قصیده که مطلعش اینست شعر ای آنکه لاف میزنی از دل که عاشق است ، طوطی کلک از زبان تو با دل موافق است ، و شعرای عجم بر خلاف فصحای عرب رعایت تأسیس واجب نمیدارند بلکه مستحسن میشمارند دخیل آن حرف متحرک را گویند که میان تأسیس و روی واقع شود چون شین و فا درین بیت گذشته وصل حرفی را گویند که بروی الحاق کنند چون میم درین بیت شعر من بوی تو هوا خواه نسیم سحرم ، کز بوی تو خبر دارد و من بیخبرم خروج حرفی را گویند که بوصل پیوندد چون میم درین بیت شعر ما هیچ کسان کوی یاریم ، ما سوختگان خام کاریم مزید حرفی را گویند که بخروج پیوندد چون شین درین بیت شعر علی عینیه عین الله چه چشمان سیاهستش ، چه مژگان سنان آسا و مرد افکن نگاهستش نایره یکحرف را گویند یا بیشتر که بمزید ملحق شود چون میم و شین درین بیت شعر آن مه که بچشم مهر دیدستیمش ، از جملهٔ نیکوان گزیدستیمش

فصل حرکات قافیه شش است چنانکه گفته‌اند رس و اشباع و حذو و توجیه است ، باز مجری و بعد از وست نفاذ ، رس حرکت ماقبل تأسیس را گویند و پوشیده نیست که آن غیر فتحه نتواند بود اشباع حرکت دخیل را گویند و آن بیشتر کسره باشد چنانکه گذشت و فتحه نیز می‌آید چنانکه ظهیر فرماید شعر بگذشت ماه روزه بخیر و مبارکی ، پر کن قدح ز بادهٔ گلرنگ راوکی ، وضمه نیز می‌شاید چنانکه درین بیت شعر ای گشته مرا نرگس شوخت بتغافل ، زلف تو گرفته ز سر رسم تطاول حذو حرکت ماقبل ردف و قید را گویند چون فتحهٔ کار و بار و تخت و بخت و هرگاه که قافیه مشتمل بر حرف قید موصله باشد اختلاف حذو جایز داشته‌اند چنانکه کمال اصفهانی گفته است شعر گر سوز توام بکفش آهسته نشود ، از دود دلم راه نفس بسته نشود ، در دیده آب از آن همی گردانم ، تا هر چه نقش تست از آن شسته نشود توجیه حرکت ماقبل روی ساکن است و نشاید که مختلف گردد مگر وقتی که روی متحرک شود بسبب حرف وصل چنانکه انوری در قصیده که مطلعش اینست شعر ای مسلمانان فغان از دور چرخ چنبری ، وز نفاق تیر و قصد ماه و سیر مشتری ، سامری و عنصری را قافیه ساخته مجری حرکت روی را گویند و اختلاف آن اصلا جایز نداشته‌اند نفاذ حرکت حرف وصل است وقتی که خروج بدو پیوندد چون حرکت یا درین بیت شعر تا چند بسنگ لاخ غم افگنیم ، در سنگ ستم شیشهٔ دل اشکنیم ، و در شعر فارسی لازم نیست که حرف وصل متحرک باشد چنانکه شعر ما عاشق روی نیکوانیم

دیوانه شکل هر خوانیم ۛ و حرکت خروج و مزید را نیز نفاذ کویند جون حرکت میم و سین درین بیت **شعر** تاکی بخون دیده و
دل پروریمشان ۛ از در برون روند و بر آوریمشان **فصل** ارباب این صناعت هر قافیه را که در تقطیع آخر او دو ساکن
با هم شود مترادف خوانند و آن قافیه را که در آخر او یک ساکن باشد اکر پیش از آن ساکن یک متحرک است آن را
متواتر کویند و اکر دو متحرک است آن را متدارک خوانند و اکر سه متحرکست آنرا متراکب کویند و اکر جهار متحرک است آنرا
متکاوس خوانند و قافیه متکاوس در اشعار عجم نیامده است و جمیع این القاب درین بیت مذکور است **شعر**
متکاوس متراکب متواتر میخوان ۛ متدارک مترادف لقب قافیه دان **فصل** جون حرف روی ساکن باشد و حرف وصل
بروی پیوسته باشد آن را مقید خوانند و اکر حرف وصل بروی پیوسته باشند آنرا مطلق کویند و روی مقید اکر از حروف
قافیه هیچ حرفی دیکر نداشته باشد آنرا مقید مجرد کویند جون سرور و دلبر و اکر داشته باشد بآن حرفش نسبت
کنند مثلا مقید بردف یا بحرف قید کویند و روی مطلق اکر از حروف قافیه همین حروف وصل داشته باشد
جون سروری و دلبری آنرا مطلق مجرد کویند و اکر حرفی دیکر از حروف قافیه دارد بآن حرفش نسبت کنند جنانکه مطلق
بقید و ردف و خروج و مزید و نایره کویند **فصل** عیوب قافیه جهار است اقوا اکفا سناد ایطا **اقوا** اختلاف حذو و توجیه را
کویند جنانکه دُور و دَور و جُست و جَست و پُر و پَر را در یک شعر جمع کنند **اکفا** تبدیل حرف روی است بحرفی که از مخرج
باو نزدیک باشد مانند احتیاط و اعتماد و ازین قبیل است جمع کردن میان حرفهای عجمی و عربی جنانکه رک و سک با شک
و حک مثلا جمع کنند و جب را با طرب و امثال آن و این غایت ناپسندیده است **سناد** اختلاف ردف است جنانکه
زمان و زمین را در یک قافیه جمع کنند و شعرای عرب اختلاف ردف را در واو و یا جایز میدارند جنانکه عمود و عمید را
در یک شعر آرند و این در اشعار ایشان بسیارست **ایطا** اعاده کردن قافیه است و آن بر دو کونه است جلی و خفی جلی
جنانکه نیکوتر و زیباتر و فسونکر و ستمکر و ازین قبیل است نون مصدر جون کفتن و شنیدن و حروف جمع جون الف و نون
در یاران و دوستان و الف و تا در صفات و کاینات و الف و ها در لالها و غنجها و الف و نون صفت جون خندان
و کریان و کردان و یا تنکیر جون دستی و مردی و دال استقبال جون دهد و برد و نون تخصیص جون زرین و سیمین
و بالجمله هرجه در تلفظ ابیات صریحا یک معنی مکرر شود خواه یک حرف باشد و خواه بیشتر از قبیل ایطا جلی است نشاید که بنا
قافیه بران نهند و اکر ضرورت افتد در قصیده بیش از دو یا سه نتوان آورد بقدر آنکه تکرار قافیه جایز داشته‌اند
و این نوع قافیه را شایکان کویند و ایطا خفی جون آب و کلاب و این را جایز داشته‌اند جنانکه **شعر** ای کل رخسار تو برده
زروی کل آب ۛ صحبت کل را رها کرده بوییت کلاب **فصل** قافیه بر دو نوعست معمول و غیر معمول غیر معمول آنست
که بی آنکه در وی تصرفی کنند شایسته آن باشد که قافیه واقع شود و معمول آنست که بواسطه تصرفی شایسته آن کردد و آن تصرف
کاه بترکیب دو لفظ باشد جنانکه لفظ است مثلا بواسطه ترکیب با لفظ پیدا و امثال آن صلاحیت آن پیدا کند که با خاست
و داست در یک قافیه جمع شود جنانک **شعر** در آیینه روی تو کر کویم راست ۛ انوار تجلی الهی پیداست و کاه بتجزیه
یک لفظ جنانکه کمال اسمعیل لفظ کار درا در قصیده‌ای که مطلعش این بیت **شعر** بر تافتست بخت مرا روز کار دست

زانم نمی رسد بسر زلف یار دست قافیه است بر وجهی که حرف دال را از جانب ردیف اعتبار کرده است
جنانکه میکوید
خصم شتر دولت را قربان همی کند زان روی
سعد ذابح آمیخته کارد دست تمت الرسالة
فی علم القوافی بعون الله
الملک الوافی
مم

[١٥٥٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١٠ .

عنوان المخطوط : كتاب بهارستان ؛ نظيرة كلستان سعدي (١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أحمد ، نور الدين الجامي ت ٨٩٨ هـ/ ١٤٩٢م (٢) .

عدد الأوراق : ١٢٧/ ب ـ ١٤٦/ آ **وقياساتها** : ٣٠٩ × ٢١٤ ـ ٢٥٠ × ١٥٦ ، **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله :

جومرغ امر ذي بالي ز آغاز	نه ازنيروي حمد آيد پرواز
بمقصد نا رسيد پر بر يزد	قندز انسان كه ديكر بر يخزد

هزاران داستان حمد وثنا از زبان مرغان بهارستان عشق ووفا كه از منابر اغصان فضل واحسان بحسن أصوات وطيب الحان على الدوام خوانند وبمسامع حاضران ، ومجامع قدس وناظران مناطر انس على مر الشهور والاعوام رسانند . . . أما بعد : نموده مي آيد كه جون درين دقت ولسند فرزند ارجمند ضيا الدين يوسف عصمه الله عما يفضيه إلى التلهف والتأسف بآمو ختن مقدمات كلام عرب واند وختن قواعد فنون ادب اشتغال نمود وپوشيده نماند كه طفلان . . . مصلح الدين سعدى شيرازي است رحمه الله تعالى . . .

آخره : . . . قطعه در تاريخ قطع أَطناب إِطناب وطيّ أسباب إسهاب تك وپوي خامه درين طرفه نام ، كه جامي بدو كرد طبع ازمامي ، بوقتي شد آخر كه تاريخ هجرت ، شود نهصد ار هشت بروي قرائي ، والمسؤول من الله ذي الجلال وإكرام الظفر بنيل المرام ، والفور بحسن الاختتام ، والصلاة والسلام على محمد وآله البررة الكرام ، تمت الكتاب بعون الملك الوهاب . م م م .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٠/ ١ . **وتاريخ النسخ** : ٩٧٦ هـ/ ١٥٦٩م . والعناوين مكتوبة باللون الأحمر .

---

(١) BAHARİSTAN .

طبع في إستانبول سنة ١٣٢٧ هـ/ ١٩٠٩ م .

(٢) CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED .

انظر : الرقم الحميدي : ٧١٨ .

RAGIP PAŞA - 1190
ESER ADI:BAHARİSTAN
MÜELLİFİ: CAMİ NUREDDİN ABDURRAHMAN b. AHMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. KEMALEDDİN HASAN**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**

YAPRAK SAYISI: 127-146 **SAYFA SAYISI:**

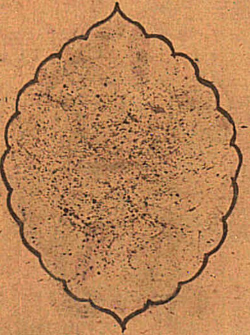
ÖLÇÜLERİ: -- **SATIRSAYISI:**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

کتاب بهارستان

چو مرغ امر زنی با لی ز آغاز ۰ نه از نیروی حمد آید بپرواز ۰ بمقصد نارسیده پر بریزد ۰ فتد زانسان که دیگر برنخیزد
هزاران دستان حمد و ثنا از زبان مرغان بهارستان عشق و وفا که از منابر اغصان فضل و احسان بحسن اصوات و طیب الحان
علی الدوام خوانند و بمسامع حاضران مجامع قدس و ناظران مناظر انس علی مر الشهور و الاعوام رسانند بیت صانعی را که گلستان سپهر
باشد از گلبن صنعش ورقی ۰ یا بود بهر نثار خوانش ۰ بر نثار در و گوهر طبقی ۰ جلت عظمته جلاله و علت کلمة کماله
و هزاران سرود تحیت و درود از گلوی عندلیبان بستان فضل و جود که مطربان بزم شهود و مغنیان عشرت خانه وجه و وجود اند بیت
بر گل روضه ابلاغ کرمت ۰ گل این باغ ز رویش عرق ۰ نیست ز اوراق چمن مرغ ازا ۰ بجز اوصاف جمالش سبقی
و علی آله المقتبسین من مشکوة علومه و احواله اما بعد نموده می آید که چون درین وقت دلپسند فرزند ارجمند ضیاء الدین یوسف
عصمه الله عما یقصه الی التلف و التأسف بآموختن مقدمات کلام عرب و اندوختن قواعد فنون ادب اشتغال نمود و پوشیده
نماند که طفلان نورسیده و کودکان رنج نادیده را از تعلم اصطلاحاتی که مانوس طباع و مالوف اسماع ایشان نیست بر دل بار
وحشتی بر خاطر غبار دهشتی می نشیند از برای تلطیف سر و تشحید خاطر وی گاه گاهی از کتاب گلستان که از انفاس متبرکه شیخ نامدار و استاد
بزرگوار مصلح الدین سعدی شیرازی است رحمه الله تعالی مثنوی نه گلستان که روضه بهشت ۰ خاک خاشاک او عبیر سرشت
با بهایش بهشت را در ها ۰ فیض ده قصهاش کوثرها ۰ نکتهایش شگفته در پرده ۰ رشک حوران ناز پرورده
و لکش اشعار او بلند اشجار ۰ از نم لطف تحتها الانهار ۰ سطری چند خوانده میشد در ان اثنا چنان در خاطر آمد که تبرکا باقتفاء
الشریفة و تیمنا لانفاسه اللطیفة ورقی چند بران اسلوب ساخته شود و جزوی چند بران منوال پرداخته گردد تا حاضران را داستانی باشد
و غایبان را ارمغانی و چون این بانجام رسید و چون این صورت باتمام انجامید قطعه با خرد گفتم چه سازم زیور این نوعروس
تا بچشم خواستگارانش فزاید زیب و زین ۰ گفت در پای ثنای شهریار کامکار ۰ نصرة الدنیا معز دولة کهف الخافقین ۰ اختر برج جلالت گوهر درج شرف
شمع بزم دودهٔ تیمورخان سلطان حسین ۰ آسمان قدری که چون خور بر رحال از راه جهان ۰ باشد از خشم جهان بین برملا را فرض عین ۰ دین داری که بجودش همه حاجات خلق
کم پسند جود او در ذمه جود عارفین ۰ اعز الله تعالی انصاره و ضاعف اقتداره و ادام اولاده الکرام تحت ظلال ملکه و سلطانه و انام
کافة الانام فی کنف عدله و احسانه قطعه گلستان گرچه سعدی کرد آیین ۰ بنام سعد بن زنگی تمامش ۰ بهارستان من نام از کسی یافت
که باشد سعد بن زنگی غلامش قطعه اخری گذری کن برین بهارستان ۰ تا ببینی درو گلستانها ۰ در لطایف بهر گلستانی
رسته گلها دمیده ریحانها ۰ و ترتیب این بهارستان بر هشت روضه اتفاق افتاده است هر روضه بهشت آیین مشتمل بر رنگ
دیگر از شقایق و بوی دیگر از ریاحین نه شقایقش را از پای مال باد خزان پژمردگی و نه ریاحینش را از دست برد برودت افسردگی قطعه اخری

دمیده هر خارستانش بهر جوانب ۰ شکفته لاله زارش از نواحی ۰ ز شبنم لاله را خوی بر بنا گوش ۰ ز باران غنچه را می در صراحی
غزیر الدمع من جفن السواقی ۰ کثیر الضحک عن ثغر الاقاحی ۰ اشارت میکند نرگس که ای گوش ۰ فان العفو للزلات ماحی
همی ترسم که از لطف اشارت ۰ کند پرهیزکاران را اباحی ۰ التماس از تماشاییان این ریاض حالی از غبار ملاحظه اعراض و فارغ از
مطالبه اعواض آنکه چون بقدم اهتمام بر ایشان بگذرند و بنظر اعتبار درینجا بنگرند باغبانی را که در تربیتشان چون جگر
خورده است و در تمشیتشان جان شیرین بر لب آورده است بدعای یاد کنند و بثنایی شاد گردانند قطعه اخری
هر کس ز نیکبختان زین تازه بوستان ۰ در سایه نشیند یا میوه بچیند ۰ آن به که پیش گیرد آیین حق گزاری ۰ راه کرم سپارد
رسم دعا گزیند ۰ گوید که بنده جامی کین روضه ساخت یا رب ۰ همواره از خدا بر از خود بهی نشیند ۰ جز راه او نپوید جز وصل
او نجوید ۰ جز نام او نگوید جز روی او نبیند روضه نخستین در نشر ریاحین چیده از بساتین دورنیان راه هدایت و صدر
نشینان بارگاه ولایت سید الطائفه جنید قدس سره میگوید حکایات المشایخ جند من جنود الله یعنی سخنان مشایخ در علم
و معرفت راسخ لشکریست از لشکرهای خدای تعالی که منشور هر دل که عنان عزیمت با مخالفان راه نفس و هوا روی در
هزیمت یابد نظم هجوم نفس و هوا گر سپاه شیطانند ۰ چو زور بر دل مرد خدا پرست آرد ۰ بجز جنود حکایات رهنمایان را
چه تاب آن که بران ره زنان شکست آید ۰ خدای تعالی با رسول خود صلی الله علیه و سلم خطاب میکند که و کلا نقص علیک من انباء
الرسل ما نثبت به فوادک یعنی میخواهیم بر تو قصهای پیغمبران تا دل ترا ثابت گردانیم بر آنچه هستی در ان قطعه چو صورتی بدلت سازد
از ارادت راست ۰ ز نفخ صور دم عارفان حیوتش ده ۰ و گر شود متزلزل دلت ز جنبش طبع ۰ بشرح قصه صاحبدلان ثباتش ده
پیر هراة قدس سره اصحاب خود را وصیت کرده است که از هر پیری سخنی یاد گیرید و اگر نتوانید نام ایشان را یاد دارید تا
بهره یابید رباعی آنی تو که از نام تو می بارد عشق ۰ و ز نامه و پیغام تو می بارد عشق ۰ عاشق گردد هر که بکویت گذرد ۰ آری ز در و
بام تو می بارد عشق ۰ در خبر است که خدای تعالی فردای قیامت با بنده از مفلسی و بی مایگی شرمنده گوید که فلان دانشمند یا عارف را
در فلان محله می شناختی گوید آری می شناختم فرمان رسد که ترا بوی بخشیدم قطعه قدر من در صف عشاق تو زان پست رتبت
که ز نیم گام ارادت بمقامات وصول ۰ در دلم نقش شده نام گدایان درت ۰ بس بود نامه احوال مرا مهر قبول سری سقطی قدس
سره جنید را کاری فرمود بموجب دلخواه وی بآن قیام نمود کاغذ پاره بوی انداخت در وی نوشته که سمعت حادیا یحدو فی
البادیة و یقول بیت ابکی و ما یدریک ما یبکینی ۰ ابکی حذارا ان تفارقینی ۰ و تقطعی حبلی و تهجرینی میگوید رباعی خون میگریم از تو چه
پنهان دارم ۰ گر زهره چه این دو چشم گریان دارم ۰ هرچند دلی بوصل شادان دارم ۰ صد داغ بران ز بیم هجران دارم ۰
و هم جنید قدس سره گوید که روزی بخانه سری درآمدم این بیت میخواند و میگریست بیت لا فی النهار و لا فی اللیل لی فرج ۰
فلا ابالی اطال اللیل ام قصرا ۰ نی شب تهیم نه روز از ناله و آه ۰ خواهی شب من دراز خواهی کوتاه ۰ حلاج را قدس الله روحه
پرسیدند که مرید کیست گفت مرید آنست که از نخست بار که حضرت حق را نشانه قصد خود سازد تا بوی نرسد بهیچ چیز نیارامد و بهیچ
کس نپردازد رباعی بهر تو به بر و بحر بشتافته ام ۰ هامون بریده کوه بشکافته ام ۰ از هر چه رسید پشت برتافته ام ۰ تا راه
بحریم وصل تو یافته ام ابو هاشم صوفی قدس الله سره گفته است کوه را بنوک سوزن از بیخ برکندن آسان ترست از رذیلت



خاصیت نهاده که دیگران نهاده، هر کس را باد، خود خرسند باید بود و بیافته خود خشنود **قطعه** بردن حسد از حال کسان طور خریست •
زنهار که از طور خرد دور نباشی • از خلق طمع مجو حسد مایهٔ نحبت • بحل طمع از خلق که رنجور نباشی **حکایت** روباهی بچنگ کفتاری گرفتار
شد دندان طمع در وی محکم کرد روباه فریاد بر آورد که ای شیر بیشهٔ زورمندی وای پلنگ قلهٔ سربلندی بر عجز و شکستگی من ببخشای و چنگال
این چنگال را از پای جهان پیمای من بگشای که من مشتی پشم و استخوانم از خوردن من چه خیزد و در آزردن من که آویزد هر چند ازین مقوله سخن
راند در وی نگرفت گفت یاد آر حق مرا که با تست از آن آرزوی مباشرت کردی آرزوی ترا بر آوردم و چند بار متعاقب با تو مباشرت
کردم کفتار چون این گفتار شنیع بشنید آتش غیرت در وی بجوشید دهان بگشاد که این چه سخن بیهوده است و این واقعه کی و کجا بوده است
از وی دهان گشادن همان بود و از روباه رو در گریز نهادن همان **قطعه** بتعقل خویش چو یابی ز جنگ خصم رهایی • به آن بود که زبان را
بناخوشی بگشایی • چو قفل خانه بآهستگی گشاده نگردد • پی شکستنش آن به که سوی سنگ گرایی **حکایت** شگالی خروسی را در خواب سحر گرفت
فریاد بر داشت که من مونس بیداراتم و موذن شب زنده داران از کشتن من بپرهیز و خون مرا بتیغ تعدی مریز **بیت** چرا بی موجبی با من
ستیزی • که خواهی بی گنه خونم بریزی • شگال گفت من در کشتن تو بجهت نیستم که بهیچ وجه از آن باز نایستم خاطر خود را از اختیار
بپرداختم و ترا درین صورت مخیر ساختم اگر خواهی بیک ضربت پنجه جان ترا بستانم و اگر خواهی لقمه لقمه ترا طعمهٔ خود گردانم **قطعه** جز تدبیر
خرد از سر خود رفع مکن • با تو شیری که اگر شور و شری گیرد پیش • بتضرع سپر راه خلاصی کن بآن • از بدش گر گذرانی بتری گیرد پیش **خاتمة الکتاب**
در دل جهان میگذشت و در خاطر جنان میگشت که این نامه بزودی بآخر میانجامد و خامه در طی مقاصد حالیا از جنبش بیارامد اما چون آینه طبع کند
زنگ ملالت گرفت و صیقل صدق رغبت نشونده صقالت نپذیرفت برین قدر اقتصار افتاد **قطعه** بسط کن جا بپا بساط سخن • که ازان
خوبتر بساطی نیست • لیکن فامش بنیفع دم در کش • طبع را گر دران نشاطی نیست • نیست کافی نشاط طبع تو نیز گر از سامع انبساطی نیست
و هر چه از مقولهٔ نظم گذشته و بناظم منسوب نگشته زادهٔ طبع محرر این رساله است و نتیجهٔ فکر مقرر این مقاله **رباعیه** جامی هر جا نامه انشا آراست •
از کهنه کس بعاریت هیچ نخواست • آن را که ز صنع خود دکان پرکالاست • دلالی کالای کسانش نه سزاست • امید بمکارم اخلاق مطالعه کنندگان
آنکه چون بر خللی مطلع شوند بذیل عفو و اغماض بپوشند و در افشای آن بزبان عیب و اعتراض نکوشند **قطعه** چون ترا بینی ز آشنا عیبی •
گر به بیگانگان نگویی به • زانکه در کیش آگه اندیشان • عیب پوشی ز عیب جویی به • **قطعه در تاریخ قطع اطناب اطناب وطی اسباب اسهاب**
تک و پوی خامه درین طرفه نامه • که جای بدو کرد طبع آزمایی • بوقتی شد آخر که تاریخ هجرت • شود نهصد ار هشت بروی فزایی •
والمسئول من الله ذی الجلال والاکرام الظفر بنیل المرام والفوز بحسن الاختتام والصلوة والسلام علی محمد و آله البررة الکرام •

تمت الکتاب بعون
الملک •
الوهاب •
م م

[١٥٥٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩١/ ١ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : منشآت راغب پاشا(١) .

المؤلـف : محمد رَاغِب بن محمد شوقي ، رَاغِب پاشا ، الحنفي (ت١١٧٦هـ/ ١٧٦٣م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٠٨٣ × ١٨٧ ـ ١٣٧ × ٢٤٧ **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم

بنام خدا ميكنم ابتدا چه نامست الله نام خدا

نام نامي ايزد بر علّت ، واسم سامي منعم بي منت ، شاهبيت منظومه آثار ومطلع قصيده كفتار اولمدقچه يذير فته حسن اختتام وشايسته قبول خاص وعام اولميوب هر شطر بر اثرم وا قصر وهر حرفي اقطع وابتر اولمغله ، نه عيار نقدينهء مضاميني كفة ميزان خيالده كامل . . . السلطان ابن السلطان ؛ السلطان مصطفى خان ثالث ابن السلطان أحمد خان ثالث لازال بيت دولته معمورة بلوازم التأييد والتخليد حضرتلري . . . ومنشئ فرخنده فالك : رقّة وحلب إيالتلرنده وأوائل صدارتنده . . . راغب محمد باشا في الأصل إستانبولده دفترخانه كتابندن شوقي محمد أفنديك فرزندادیب . . .

آخره : . . . تقريظ كتبه على قصيدة نظمها بعض الفضلاء في نعت المصطفى عليه أفضل التحايا : قصيدة تحتوي على حبر وأغلى درر ، وقريض يشتمل على مدايح من هو أفضل البشر ، أبياتها المشحونة بأبكار المعاني . . . الأوائل فلا غرو أن قرّظت بالإعجاز والتبريز ، ورجحت في صفاء السبك على الذهب الإبريز . كتبه(٣) إلى ألاء

---

(١) MÜNŞE'AT .

توجد منه مخطوطة في مكتبة جامعة القاهرة : ١٦٥٧ ، ودار الكتب المصرية : ٥٢٦٣/ س ، وفي دار الكتب المصرية ، طلعت ؛ أدب : ٧ ، ٣٤ ، ٧٩ ، ٢١٥ . والمكتبة الخديوية : ٥٧٢٥/ ١ ، ٩٠١٩/ ٣ ، ومكتبة إزمير ملي : ١٢٨١/ ١ ، ومكتبة علي نهاد طرلان : ٨٥/ ١ .

(٢) . RAGIP PAŞA MUHAMME .

انظر : الرقم الحميدي : ٧٠/ ٢ .

(٣) تاريخ تقريظ راغب باشا : يستنتج تاريخ الكتابة حسب التاريخ الكسري ؛ حيث قال المؤلف مؤرخاً : « لست خلونَ من الشهر الثاني من العشر السابع عشر إلا اثنتين من الألف الثاني من هجرة من ليس له من الرسل الكرام مُداني » وهـٰذا يعني أنه كتب التقريظ في (٦ صفر : لست خلونَ من الشهر الثاني) (من العشر السابع عشر إلا اثنتين : ١٦٨) (من الألف

ربه ذي المواهب محمد المدعو بين الوزراء بالراغب ، لستٍ خلونَ من الشهر الثاني من العشر السابع عشر إلا اثنتين من الألف الثاني من هجرة من ليس له من الرسل الكرام مُداني .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية . **الناسخ** : أحمد نزهت مُهردار راغب باشا . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٨١ هـ/ ١٧٦٧م . **الوضع العام** : خطّ التَّعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وأبيات الشعر مكتوبة ضمن جداول مُذهّبة ، والغلاف جلد عثماني . وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ٩٦٦ .

الثاني ١٠٠٠) من هجرة من ليس له من الرسل الكرام مُداني . ١٦٨ + ١٠٠٠= ١١٦٨ هـ .

RAGIP PAŞA - 1191

ESER ADI:MÜNŞE'AT
MÜELLİFİ: RAGIP PAŞA MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1181/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1767/05/30

DİLİ:TÜR------ YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 44 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -- SATIRSAYISI: 27
BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خدا میکنم ابتدا   چه نامست الله نام خدا

نام نامی ایزد بی علت واسم سامی منعم بی منت شاهبیت منظومهٔ آثار ومطلع قصیدهٔ گفتار اولمدقچه پذیرفتهٔ حسن اختتام وشایستهٔ قبول خاص وعام اولمیوب هر سطری اخرم واقصر وهر حرفی اقطع وابتر اولمغله نه عیار نقدینهٔ مضامینی کفهٔ میزان خیالده کامل ونه صحیفهٔ سبیکهٔ مفاهیمی نقش سکهٔ تحسین ایله دست صیرفیان بازار کاله واصل اولور نظم

ترا ای خردمند روشن روان   زبان داد یزدان ازان سان روان
که اورا بپاکی ستایش کنی   شب وروز پیشش نیایش کنی

ومبدا نضیدهٔ عالم براعهٔ نشیدهٔ خلقت آدم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینک روی صلوة وقافیهٔ تحیاتی مبنای بیت مرام واجزای نظم کلام اولمدقچه پایدار معرض دوام ورابطه گیر التئام وانسجام اولمیوب اسباب اشتهاری مطوی ومکفوف واوتاد اعتباری محذوف ومقطوف اولمغله نه گیرندهٔ ترکیب انتظام ونه دارندهٔ ترتیب اهتمام اولور نظم

شفیع الوری خواجهٔ بعث ونشر   امام الهدی صدر دیوان حشر
یتیمی که ناکرده قرآن درست   کتبخانهٔ چند ملت بشست
چه نعت پسندیده گویم ترا   علیک الصلوة ای نبی الورا

ومدیحهٔ آل ومنقبهٔ اصحاب فرخنده فال که مرتبان مجموعهٔ دین

ومقیدان آثار صدق ویقیندرلر مستزاد منظومهٔ حمد خدا وذیل نعوت سرور انبیا قلنمغله رسائل فضل وآداب مظهر میامن فصل الخطاب اوله گلدیگی بی ارتیاب بدر نظم

هزاران هزار آفرین ودرود   زجان آفرین خالق هست وبود
براو باد برآل انجاد او   براصحاب واحفاد امجاد او

وسپاس سلطان جهان وستایش شهنشاه دوران سرلوحهٔ دیباچهٔ درود وسرنامهٔ انشای مقصود قلنمق مسلک ادبا ومنسک بلغا اولوب باخصوص مصرع برجستهٔ ذات همایونی منتخب دیوان شوکت وترکیب بند ارجوزهٔ ابهت اولان داور مکارم شید السلطان ابن السلطان السلطان مصطفی خان ثالث ابن السلطان احمد خان ثالث لازال بیت دولته معمورة بلوازم التأیید والتخلید حضرتلری که کتابهٔ طاق منقبتلری ورفعناه مکانا علیا نظم کریمیله مزین ودیوان معلا ایوان سلطنتلری اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم امر حکمت رهینیله معنون اولمغله مضمون عدالتلری موافق مفهوم شریعت ومفاد عنایتلری مطابق مؤدای قانون مروت اولوب نسخهٔ پریشان شتی احوال جهانیان زمان مکرمت نشانلرنده مربوط شیرازهٔ امن وامان اولمشدر شعر

لقد سعد الدنیا بدام سعده   وایده المولی بالویة النصر
کذلک تنشا لینة هو عرقها   وحسن نبات الارض من کرم البذر

امابعد بیت پیرو رهروان راه کمال ۰ احمد نزهت کثیر البال

جمع وترتیبنه دستزن براعهٔ اهتمام اولدیغی آثار بلاغت ارتسامک ناظم بلند اقبال ومنشئ فرخنده فالک رقه وحلب ایالتلرنده داولک صدارتنده دواتداری وبعده منتقل جوار رحمت باری اولنجیه دک مهرداری اولمغله وزیر مشار الیهک لسان فصیح البیانلرندن والحالة هذه مکتوبی صدر عالی اولان رسمی احمد افندینک سفینة الرؤسا نام رسالهٔ رشاقت نگارندن گوشگذار وبعینه نقل کردهٔ صحیفهٔ اعتباری اولدیغی وجه اوزره صاحب ترجمهٔ عالیمقدار لازال اسمه مقیدا

في صحايف رحمة ربك الغفار رک دیباجۀ حالندن خاتمۀ نسخۀ آمالنه دک بیت

نفس عصام سودت عصاما
وعلمته الكر والاقداما

مورد نسخۀ جولانگاه رخش همت ومضمار سمند غیرتلری اولان منازل رفیعه ومدارج منیعه‌یی علی وجه الاجمال پیشنهاد دیس آینده کان طریق اقبال ایدرکه بیت

بمحمد یرجو الامان محمد
مما یخاف وفی نوالک راغب

بیت دلنشین بابر المیمنتی اثر طبیعتی ونقش نگین حکومتی اولان راغب محمد پاشا فی الاصل استانبولده دفترخانه کتابندن شوقی محمد افندینک فرزند ادیب ودلبند ارجمندی اولوب بیک یوز اون سنه‌سی ظرفنده دنیایه وضع قدم ع ومن یشابه ابه فما ظلم مدلولی ع وهذا السوار لمثل ذاک المعصم مثلنجه پدرلری اثرینه اتباع اوزره بر مدت دفترخانه‌ده تحریک قلم واستعداد نهادی حسبیله تحصیل معارف وفنون وادیلرنده راسخ القدم ع والناس اخوان وشتی فی الشیم مفهومنجه بین الامثال ممتاز ومستثنی اولمشلر ایدی یوز اوتوز دورت سنه‌سی اثناسنده ظهور ایدن ایران سفرلری تقریبیله ممالک عجمدن بلاد وبقاع مفتوحه تحریرینه ماموریت ضمننده روان والیسی عارفی احمد پاشانک مکتوبجیلغی خدمتی وبعده تبریز سرعسکری کوپریلی زاده عبدالله پاشا مرحومک معیتلرنده اردوی همایون ریاستی ومشار الیه عبدالله پاشانک خلفلری دستور مکارم صدور شیخ الوزرا علی پاشا حضرتلرینک معیتلرنده دفتر امانتی وکالتی خدمتلریله شرفیاب اولدقلرندنصکره یوز قرق سنه‌سی ظرفنده روان دفتردارلغیله بکام وبر سنه خدمت مزبوره‌یه بعد القیام قرق بر سنه‌سی حدودنده آستانۀ سعادته عاطف زمام وقرق ایکی اوائلنده ریاست وکالتی وبعدن ایالتنده مجددا ترتیب وتحریری اراده اولنان تیمار وزعامت توزیع خدمتیله جانب مزبوره روان اولمشلر ایکن قرق اوچ سنه‌سی ظرفنده آتلو مقابله‌سی پایه‌سنه منضما بغداد دفتردارلغیله بنام وقرق آلتیده حادث اولان بغداد محاصره‌سندن صکره آستانۀ سعادته امالۀ لجام وسنۀ مزبوره ذی القعده‌سنده مالیه تذکره‌جیلکی ایله بکام اولمشلر ایدی قرق سکز حدودنده ارضروم سرعسکرلغی سابقا بغداد والیسی احمد پاشایه تفویض وتقلید اولندقده

ناشی

ناشی معیتلرنده اردو دفتردارلغی ورئیس الکتابلق وکالتی ایله عنوان واعتبارلری تمجید وسنۀ مزبوره رجبندن ضبط ایتمک اوزره جزیه محاسبیله قواعد عز وقدرلری تمهید اولنمشیدی بعد اداء الخدمه سنۀ مزبوره ~~شوالنده~~ شوالنده استانبوله عاید وقرق طقوز صفرنده منصب مذکور ایله ایلچیلک سفرینه عازم وعامد اولمشلر ایکن اواثناده آستانۀ سعادته چهره فرسا اولان عجم ایلچیلری مکالمه‌سی ایچون اسمعیل افندی ترجمه‌سنده کنارنشین تحریر اولان وجهله استانبوله قدوم وتکرار باباطاغی مشتاسنه رجعتلری اوانده اولان قرق طقوز سنه‌سی رمضانک ایکنجی کونی برموجب خط همایون صدراعظم مکتوبجیلغنه منقول ورئیس الکتاب مصطفی افندی ایله نمیراوه مکالمه‌سنه مامور اولدیلر فیما بعد مکتوبجیلغنده پایدار واللی واللی ایکی سنه‌لرنده اطه وبلغراد فتحلرنده خدمات پسندیده‌لری نمایان وبدیدار ومکتوبجیلغه ریاست قدر وقع وشان ویره‌رک اللی اوچ سنه‌سی ذی القعده‌سی اواسطنده موی الیه مصطفی افندی یرینه ریاستله کامران اولدیلر اوچ سنه‌دن متجاوز ع ورب ساق زینت خلخالا مآلنجه شان ریاستی ترفیع واعلا ایلدکلری اللی یدی سنه‌سی ربیع الاولی اواسطنده ولایت مصر ذات الاهرامله رتبۀ والای وزارته پانهادۀ اغتنام اولوب انده دورت بش سنه علی التوالی تدابیر مستحسنه‌لری بارز ومتلالی اولدقدنصکره التمش بر سنه‌سی رجبی اواسطنده ع ویدرکها النقصان وهی کوامل مضمونجه اهالی مصر ایله مکدر البال وبو مقابله‌ده نشانجیلق ایله عتبۀ علیه‌یه دعوت اولنمغین نتایج سلیقۀ انیقه‌لرندن بیت

نظام هیئت رزمی تمام برزه ویروب
صف سپاه غمه صد قله هجوم ایده‌لم
کلال کلدی تصرفدن اقم دنیایی
یتر شو قاهره‌نک قهر عزم روم ایده‌لم

ترانه‌سیله مصردن مفارقت ودسترود ورودلری رسیدۀ سامعۀ اولیای دولت اولدقده التمش بر سنه‌سی ذی القعده‌سندن ایدین محصلغی بروجه مالکانه توجیه وعنایت ویوز التمش اوچ سنه‌سی ذی القعده‌سنده ایدیندن صیدا منصبنه پرتو انداز حمایت وصیدایه متوجه ایکن التمش دورت صفرنده رقه ایالتنه منقولیت ایله انده مدت مدیده متقید نظام مملکت اولدقلرندنصکره

نقذفه من الدرر البحور، كيف لا وصفا الجوهر الى معدنه منسوب ونقا
ما، المزن من بحر قطره محسوب مع انه متدارك فى ترويج بضاعتنا الكاسده
متقارب الخطو بالخبب فى تهييج مجهولها الراكده صان انه شجرة فضل
الشارح من طريان علة الخزم ودارع نبل المانى من حدثان الحزب
والثلم كتبه الفقير الى الاء ربه تعالى ذى المواهب محمد المدعو بين اترابه
بالراغب زوده الله تعالى بالذخاير والرغايب لخمس خلون من العشر
الاول من الشهر الثانى عشر من العشر السادس عشر من الالف الثانى
من الهجرة النبوية المصطفوية على مهاجرها الف الف سلام وتحية

تقريظ كتب على معرب الاظهار من علماء كوز لحصار

كتاب مبنى على قواعد الاعراب منبئ عن نفايس فوايد اللباب
معرب عن تراكيب الاظهار مفصح عن نتايج الافكار اعلام معانيه
مرفوعة فى محل البيان ورايات مبانيه منصوبة لدى معرض الامتحان
ما نحا نحوه من اهل العصر احد ولا صرف فكره وان كان كاملا كالمبرد
ولعمرى مزايا كتاب سيبويه بضاعة مزجاة بالاضافة اليه جعل الله
سعى مؤلفه مشكورا مبرورا وعنان همته على الافادة معطوفا ومقصورا
كتبه الفقير الى الاء ربه ذى المواهب محمد المدعو بين اترابه بالراغب
لثلاث وستين بعد الحادى عشر من عقود السنين واليا انذاك
بكوز لحصار رايدين حشره الله فى زمرة المغفورين

تقريظ على كتاب الفها بعض الفضلاء فى علم الهندسة

لما اجلت فرجار النظر الحديد فى مساحة هذا الاثر الجديد رايته
مجلة رايقة الاوضاع والاشكال فايقة على الاشباه والامثال
بحيث لو رآه صاحب المجسطى لاعترف بقصوره فى تحديد كرة الارض
مع اتساع باعه فى الطول والعرض ولو طالعه اقليدس او نظر
فيه حكيم طوس لاقر بمتانة براهينه ومكانة مزاياه وظفر على خبايا
مكنونة فى قوايم زواياه بل اقول لو تفكر فى دلال دلايله ساذريوس

لقال

لقال بنت فكره ينبغى ان يكون منصتها شكل العروس قد ضرب على اشكال
التاسيس بخط الابطال بتاسيس القواعد وتقويم الاشكال شكر الله
سعى مؤلفه النحرير كانتشر صيت ذكر صاحب التحرير كتبه الى الاء ربه
تعالى ذى المواهب محمد المدعو بين الوزراء بالراغب سنة اثنتين
وسبعين ومائة والف

تقريظ على حاشية شرح السلم فى المنطق للشيخ ابى الحسن التونسى

لما تصورت ماهية هذه الرقوم وتحققت من مقدمات الفاظه احسن
المفهوم الفيتها على مدارج شرح السلم حاشيه وعلى سنن الايضاح
والتسهيل ماشيه برهان سلمى يدل على انها صاحبها فى العالى التحقيق
والتطبيق يثبت انقطاع التسلسل فى مثلها بالتحرير والتعليق تزرى
باشعة لطايفها على مطالع الانوار وتغنى باحلة حقايقها شمايم
نكات الاسرار صارت الشمسية بشروق شهرتها غاربه وتعكست
كليه متانة التهذيب جزئية سالبه فتح الله على مؤلفها ابواب
الفتوح وسهل ببركة انفاسه صعاب الشروح كتبه الى الاء ربه ذى
المواهب محمد المدعو بين اترابه بالراغب اوان انفصاله عن تولية
القاهره واتصاله بلثم عتبة الدولة الزاهره وذلك فى سنة احدى
وستين ومائة والف من هجرة من له العز والشرف

تقريظ كتب على قصيدة نظمها بعض الفضلاء فى نعت المصطفى عليه افضل التحايا

قصيدة تنطوى على حبر واغلى درر وقريض يشتمل على مدايح من هو
افضل البشر ابياتها المشحونة بابكار المعانى قصور الجنان
فيهن قاصرات الطرف لم يطمثهن انس قبلهم ولا جان الفاظها تنبى
عن تنور كرايم الاشجار ومعانيها تفصح عن تنفس شمايم الازهار جامعة
لاجناس اللطايف وانواع البديع كانها بين البديعيات انوار الربيع
سحر حلال يعجز مصاقع البلغاء عن الاتيان بمثله ولو كان كل فى الفصاحة
قسا او سحبان يصدق فى مدح ناظمها القائل بانه لات بما لم تستطعه

الاوائل فلا غرو ان قرظت بالاعجاز والتبريز ورجحت في صفا السبك
على الذهب الابريز كتبه الى الآء ربه ذي المواهب محمد المدعو بين الوزراء
بالراغب لست خلون من الشهر الثاني من العشر السابع عشر الاثنتين
من الالف الثاني من هجرة من ليس له من الرسل الكرام

	مدائی	درج عدد

٥٥

[١٥٦٠] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩١/ ٢ .**

عنوان المخطوط : ديوان راغب باشا[١] .

المؤلـف : محمـد رَاغِـب بـن محمـد شـوقي ، رَاغِـب پاشـا ، الحنفـي (ت١١٧٦هـ/ ١٧٦٣م)[٢] .

عدد الأوراق : ١١٩ **وقياساتها** : ٢٤٧ × ٢٣٧ ـ ١٧٨ × ٨٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : رمضانيه در ستايش والي بغداد أحمد باشا در وفت دفترداری كفته

نه عجب سرعت ايله كلدى بو ييل ماه صيام
جكدى بر باش كلوب بلدهء بغداد لجام
كيجديب كوندزه قاتمش نه شتاب ايله كلور
نرده عيده ايدر صانكه مبارك اقدام

آخره : . . . بعدما انتقل قائل ما في هٰذا الديوان إلى غرفات منتزهات الجنان قصدت يوماً إلى دارت الكتب التي بناها ، وبصنايع الحسنات زيّنها وأعلاها ، وجدت بعض الطالبين يسئلون عن آثاره ويتفحصون من غير السفينة المودوعة فيها عن إنشائه وأشعاره فلا يجدون من حُفّاظ تلك الدار غير رد الجواب عن هٰذه الآثار ، وقد كنت جمعتها منه ، ومن سائر مجامع الكتاتيب مهما أمكن لي بالتتبع والاستطلاب . كتبت هٰذه المجموعة ، وقيّدته في جريدة كتبها التي في ذٰلك المحل موقوفة وموضوعة ، قاصداً استجلاب الرحمة والدعاء إلى روحه الشريف ، من الوضيع والشريف . وأنا المفتقر إلى الله تعالى : أحمد نزهت مهردار صاحب تلك الآثار ، المنتقل إلى رحمة ربه الغفار . راغب محمد باشا عفي عنهما في سنة إحدى وثمانين ومائة وألف من هجرة مَن له العز والشرف . م .

---

(١) توجد منه مخطوطات في مكتبة جامعة إستانبول : ٣٢/ ١ ، ١٥٦/ ٣ ، ٢٨١/ ٢ ، ٤٣٩/ ٣ ، ٥٦٥/ ٢ ، ٦٥٧/ ٢ ، ٩٤٩/ ٢ ، ١٤٧٥ ، ١٩٠١ ، ٢٨٨٣/ ٣ ، ٢٩١٣/ ١ ، ٣٥٤٢/ ١ ، ٥٤٩٤ ، ٥٤٩٦ ، ٥٥٠٠ ، ٥٥٥٢ ، ٥٧٥٩ . وتوجد منه مخطوطات أخرى في مكتبات التراث العربية والأعجمية .

وقد طبع في في بولاق سنة ١٢٥٢ هـ ، وفي القاهرة سنة ١٢٥٣ هـ ، وفي إستانبول سنة ١٢٥٣ هـ ، طبع حجر . وطبع له ديوان بعنوان : ديوانجهء راغب في إستانبول سنة ١٢٧٦هـ .

(٢) RAGIP PAŞA MUHAMME .

انظر : الرقم الحميدي : ٧٠/ ٢ .

ملاحظات : مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩١/ ١ .

RAGIP PAŞA - 1191

ESER ADI:DİVAN
MÜELLİFİ: RAGIB PAŞA MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1181/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1767/05/30

DİLİ:TÜRKÇE **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: AHMED NÜZHET**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 45- **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -48862 **SATIRSAYISI: 27**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

رمضانیه در ستایش والی بغداد احمد پاشا در وقت دفترداری گفته

نه عجب سرعت ایله کلدی بو ییل ماه صیام
چکدی بر باش کلوب بلده بغداده لجام
کیجه‌یی کوندزه قاتمش نه شتاب ایله کلور
مژده عیده ایدر صانکه مبارک اقدام
شویله بر غفلت ایله بصدی که تعبیر ایدمم
کویا بازوی بصا شحنه کبر بهنکام
کسدیلر سیکدن باده پرستک آیغن
کوروب ال ویردیکن عالم آبه آیام
اوتورشدی تک و پوی زومیدن رندا
زاهدان ایلدیلر شمدی تراویحه قیام
رمضان حرمتنه ارقه‌سی محراب ایدرلر
جمله‌یه ایته تقیدیری وار شمدی امام
جامه نوکه ارباب طبیعت عیدی
شکم اصحابیده افطاره کسر اندام
ابل کیفک کم اولور خواهشی صومعه زیرا
ویره مز طبع سخا پیشه‌سی امساکه نظام
مشکل اولنه عجب فرق ملکله بشرک
ضعف امساک ایله‌یه بولدی لطافت اجسام
خوش کلور دلبر بلور بدن وصلندن
وقت افطاره کلنار کل سیم اندام
نشأه سفره زمی دیریور خوان فطور
شربت کاسه اولوب جام شراب کلفام
شمدی کرمیت والفتح جوامعده اولور
دوندی طاحونه بی آبه خرابات زجام
صانمه ماه نوروزه فلک ابدا ایده جک
عیدایچون کوس اقبالنه بر سیم لجام
علم نصرتنه با ایده بر زر مهجه
یا اوله شاطرینه خنجر زرین نیام

آسمان پایه فریدون حشم احمد پاشا
اوله شایسته سلحشوری اولور ابن بهرام

حاتم بزم سخا صف‌شکن روز وغا
آبروی وزرا آصف مرغوب انام
نکته جمع اولدیغنه جهانک بو بیتر
کر اولیدی آکه کیمسن بردن ایدردی انعام
کوهر ارزش هنر ایله بحر سیماب
نیجه تاب آور اولور سطوتنه رستم و سام

جولان ایتسه اولور فکر سبک پروازی
نیجه مشکل‌لری آغازدن اول انجام
فهم ایله رفعت اولنسه هر ایکی تدبیره
بولنور جمله بونک پخته ارسطونک خام
شیوه لطفله اسلوب حکیمانه ایله
نه ارسطوکه فلاطونلری ایلر الزام
رتبه جاهنه نسبت فلکک رتبه‌سی پست
رتبه قدرینه کوتاه کمند اوهام
اولمه دائره حشمتنه تنک اکر
نه فلک ایدی طقوز قبه‌لی بر چتر بنام
آب احسانی مجاری مرامه جاری
دور عدلنده صوین بولدی مدار ایام
پاسبانلرنه خلق اوله‌لی انصافی
کرک ایله ایلدیلر عقد اخوت اغنام
آشنا ساز ظهور اوله‌لی عدل و دادی
کیدر آمیزش ایچون لانه شاهینه حمام
دستکیری کریمه قومدی افتاده
پای دلداره مکر دوشه کان ناکام
قالدیلر غمزه خوبان رخی تأثیرندن
فتنه پیر ایلدی عهدنده اورتبه اعلام
ضعفا وارمی نوال ایله هب قوتلو
ایده بیتاب مکر آدمی ارمان صیام

داورا مدحت و اوصافکه پایان اولمز
نته کیم دردو غم بنده که یوقدر انجام

لیک هنکامی دکل عرض ایدیم تفصیلن
ایدرم حضرته انها بله کلسون بیرام
فارس عرصه عرفان کجنورکن شمدی
یرلرم اوردی بنی توسن بخت بدرام
لکن امیدم او در رایض لطف و کرمک
جیقه اول کافره بر سکین ازنکیله تمام
اوله بر کره اکر الده عنان فکرم
صف مضمونه کوریدک نیجه اولور اقدام
هله قالسون بو شکایت ورق دیکردر
هم ایدر معنی ناکرده مرادی ابهام
ایتمه اطناب ایله تصدیع وقت نازکدر
راغبا شمدی که هنکام دعادر هنکام

روزی نوروز و شبی صبح و صباحی اوله عید
تا تعاقب ایده عالمده شهور و اعوام

بو دخی بغدادده دفتردار ایکن بغداد والیسی احمد پاشا حضرتلرینه انشاد بیوردقلری فخریه کونه قصیده لطافت نضیده‌لریدر

ایدنجه خامه سحر آفرینم خرده جولانی
اولور نقش پر طاوس داغ حسرت مانی
خیال موشکافم جوهر فردی ایدر قسمت
سبکروحی طبعم کوهه ایتدر کرانجانی
یا مرآت صفا اندر صفا در ذهن دراکم
کاور آیینه کبی نمایه صورت ثانی
صفای جوهرندن جوهر کل ایلر استمداد
لقای منظرندن روح اعظم مست حیرانی

هر کجا باشد همیدارد بدرت اشتهار   حور اگر نزدیک از حسن تو باشد مایه‌دار
نیست راغب هرگز از صهبای شوقت هوشیار   کرچه هست از حور کردان صاحب بی اعتبار
مستی دنباله دارش از خمار چشم تست

تخمیس برای غزل نابی

نه کوتاهی همتدن نه نقصان هنردندر   نه بیمهری طالعدن نه بخت بدگهردندر
نه علویدن نه سفلیدن نه افراد بشردندر   نه سنددندر نه بنددندر نه چرخ کینه‌وردندر
بو دردسر خمار نشوهٔ جام قدردندر

اولان آزرده خاطر دولت خوبان عالمله   اولورمی قدخمیده منت احسان عالمله
نمک لیس اولدقچه دل صحبت اخوان عالمله   دهان آلوده اولمز نعمت الوان عالمله
دماغ دلده لذت خوان نعمای سحردندر

اولورکن هرنگاهی عاشقه بر ناوک دلدوز   دل اغیاره خوندر شمدی شصتنک اولدی بدآموز
بورا آیینهٔ آیین مهرای ماه بزم افروز   خوشن سا که تغافللدر بکا آه تغافل سوز
دکل سندن شکایت شکوه آه بی اثردندر

براه هیچکاهکله اولورکن مقصده واصل   بو جنبشله سکا عذر قصور ایتمک نیجه قابل
دکلدر بی سبب درمانده لکلر بویله پا درگل   سکا اثبات تقصیر ایلمک بیوجهدر ای دل
بو تقصیر اثر سندن دکلدر چشم تردندر

بلند اولمقده در راغب همیشه همت طبعک   دخی بالاسی ممکندر اولور رغبت طبعک
مسلمدر اگرچه اهل طبعه رقت طبعک   بو تعبیرات وسعنده دکلدر قوت طبعک
بو فیض معنوی نابی یه مجرای دگردندر

تخمیس دیگر برای غزل نابی

سرمایهٔ سعادت چرخ اخترمددر   پرتبهای دولتی تاج سرمددر
آثار فیض نعمت حق بیشمرمددر   موج مراد باده جان پرورمددر
حرف نشاط زیرلب ساغرمدده در

عنقای نازپرور اوج قناعتم   طاوس خوشخرام خیابان نخوتم
شقار پرفروشکن نشر ختنم   بازشکارگیر چراگاه همتم
کام دو کون جنبش بال و پرمدده در

گشت ایلدم اقاصی اقطار عالمی   تحقیق ایچون مبادی ادوار عالمی

درک ایلدم نتایج آثار عالمی   بندن صورک حقایق اسرار عالمی
تألیف رازنامهٔ دهر ازبرمده در

روشن دکلمی داغ درونمده تاب یوح   هر بر نفسده ایتمده بر فیض نو سنوح
موقوف جنبش لبم آثار صد فتوح   آهمده در کلید طلسمات گنج روح
آب حیات لحظه چشم ترمده در

دلجویتر هواسی صفاخیز خاکی پاک   هر نخل بار نشوهده مانند شاخ تاک
راغب ایدر خیالی گریبان صبری چاک   نابی ایدر شکوفه لری دهری عطرناک
باغ بهشت خاطر نازکترمده در   ورق عدد ۷

نقد اوله رب پرده کش راز بکا
شوخ اشکم اولور اهله غماز بکا

شوق رخسارک ایله ناله ایتسم پرسوز
اوله مز بلبل شوریده هم آواز بکا

طاق ابروکی اگر یاد ایله نوش ایتسم می
باده نه خم افلاک کلور آز بکا

صاحب نقش درستم که بو لعبتکهده
غالب اولمز نقدر اول دغلباز بکا

آرزو ایلر ایدم شیوه سنی تحصیله
ایتدی تعلیم تغافل نکه ناز بکا

خوش هوالق ایله شهرتده ایکن عالم آب
بولمدم صفوتنی خوشمدی همساز بکا

بن او مهرو ایله راغب ایشمی صاغ ایتدم
امتنان ایلمسون چرخ جیب انداز بکا

سیر چشمی خرمن سامان و ثروتدر بکا
تنکدستی وسعت پهنای دولتدر بکا

ترک آسایشله دردانه مدار آسیا
توتیای چشم راحت کرد کلفتدر بکا

قابل رنک اولمیان اولمز پذیرای جلا
اغبرار خاطر اکسیر مسرتدر بکا

ضعفله روشنضمیران شهره آفاق اولور
شکل بیتابی مه نو کیبی رفعتدر بکا

رهنما لازم دکلدر اولمسون رهزن همان
خضره محتاج اولماغم محض هدایتدر بکا

داغ هجرک بن وصاله ویرمم اما وصلیکن
نقد جانه ویرسن ای مهپاره منتدر بکا

چکمشم همت می و محبوبدن راغب ایاغ
دستبوسی رغبتم اشک ندامتدر بکا

ساغر تلخابه غم نوشیده مشرب بکا
وارد ناکامیدر مختار اولان مذهب بکا

بن فقیری ایتمه تک ممنون ابنای زمان
حاصل ایتمز سن دکل غم مطلبم یارب بکا

اولمسون آسمان طالعم اوضاع سعد
سهم مژکان قوس ابرو خالدر کوکب بکا

قچرم جورکدن اما سنده بر انصاف سن
لطفک اغیاره همین لطف و قهرک هپ بکا

راغب و طالبم اولسم حرص و خواهش ایلمم
چون دکل هرکز حصول مطلبم مطلب بکا

جوهر تیغ تغافلن پیچ و تاب اولمش بکا
عکس خون عاشقان رنک حجاب اولمش بکا

سوزیکم شایسته در اولسه کمینه غرور
معنی رنکینی جشنک شراب اولمش بکا

سرمه آواز بیداری بختمدر بنم
اول سیهکاری مژکانک که خواب اولمش بکا

صفحه دل ترا اولوب شیرازه بند اتفاق
فن پرزور زنا کتدم کتاب اولمش بکا

برک انکون رخسارک دکلدر خوی چکان
تاب رویکدن کل حیرت نقاب اولمش بکا

آب و تابک دمبدم ایلدکجه افزون ایلدک
خون راغب کوییا صهبای ناب اولمش بکا

عجب پاکیزه طینت پر صفادر شرب مینا
مکر روح مجسمدن جو کلمش قالب مینا

فروغ و تاب خورشیدی خم صهبادن النقجه
اولور همطالع بدر درخشان کوکب مینا

شکست ایلر ایدی صفوای زهد زاهد خشکی
جو نیدی دست ساقیده ترنج غبغب مینا

دکلدر فیض بخشی مانع وضع سبکروحی
بکا بوس اباغ میده همشرب لب مینا

کهی همساعد بلور ساقی کهی مستان
صفایه تو قله کیچکلدر روز و شب مینا

حباب مرده کاهی ناله در کرمی الفتدن
لب جامه سرایت ایلمش کوییا تب مینا

افاضه ایلدکجه کندیده پرفیض اولور راغب
دکلدر ساغره بوکلی سرفرودن مطلب مینا

خروش داغ ایله سینم بهاردر کوییا
فلک بو کوکبه مه داغداردر کوییا

حقیقت اهلنه چسبان دکل لباس ریا
باقندر رسته رخ مستعاردر کوییا

غرور دولت ابنای دهر ایدر اشعار
که کردش فلکک برقراردر کوییا

ندر بو طوطی طبعم آتشین کفتار
اول آفتک رخ آیینه داردر کوییا

سمند ناز ایله عاشقی ایلمک پامال
او شهسواره بر افتخاردر کوییا

سوار رو عرق شرم ایله اولور شسته
لب حال حیا اعتذاردر کوییا

هزار دکلسه الدم دلکش او کلرخسار
دل شکسته راغب شکاردر کوییا

تواضعدر دم ریزش چو نکم مشرب مینا
دکل خالی سعادتدن انکچون کوکب مینا

مراد او زره عجب بو چرخ نیلی فام خونزمی
بزمده بزمز ایجه بر ایکی جام خونزمی
کلور کن بزمه خوندرش رقیب بدمنش یاری
واروب اردنجه ایتسک بر دخی ابرام خونزمی
بسن انصاف ایله جانا خونمدک اعتقاد کدن
ایدیدکمسن قدر بر کافری الزام خونزمی
بو بر مشهور مثلدر که افندی کون خونزیرلر
بنم آلوده هجر اولدیغم ایام خونزمی

سرشکم جدول ایکن جوی اولوب دریا نمون اولدی
دخی بیلم که راغب آسیاب کام خونزمی

ایندک اسیر طره دل بینوا مزی
بلمزلک ایله دامه خوشورک هما مزی
فریادمی رسیده گوش گل ایت صبا
مفتاح باب گنج رجا قیل صدا مزی
زنجیر زلفدن آبزی کندک خلاص قیل
دست صبایه اینمه حواله ربا مزی
گوش ایتمز اولدی ناله منی بلبل ایلک
طویمش کبی او غنچه دهن ابتلا مزی

راه وصاله ایرمدی دل راغبا هنوز
کمکره ایندی بخت سیه رهنما مزی

ابیات متفرقه

از سر وحدت ز خود آیینه دار خود شدم
صورتی جز خود ندیدم بیقرار خود شدم
خواستم وصل ترا خود را بهجر انداختم
در میان مطلب خود پرده دار خود شدم
فیض هستی را ندیدم تا نگشتم خاکسار
توتیا در چشم ایجاد از غبار خود شدم
در حصار تن ز آب گوهرم دور از خروش
سنگ راه خویشتن در رهگذار خود شدم

ایضا

فیضی مجو ز صاف دلان هم درین زمان
کس را گلو ز آب گهر تر نمیشود
تا شکنی کله نکشاید دلم بناز
این فتح بی شکست میسر نمیشود

ایضا

صدای آمد و رفتم نخیزد چون شب تیره
سیه بختی خویشتم سرمه آواز باز گردد
ملا ز بسکه گرد گردش چشم تو سرگردان
غبارم سنگ اگر خواید شود سنگ آسیا خیز گردد

ایضا

ز شوخیها جانم سوخت از بس گرمی گردش چشمی
بس ز مران ز خاکم شعله جواله میروید

تهی زان با هر و بر دم بخاک آغوش حسرت را
عجب نبود پس از مرگ از خاکم ناله میروید

ایضا

اندوه روزگار و فریب زمانه را
خوردن طریق ما و نخوردن طریق ماست

ایضا

براه کام مجو پیها نشود هر گام فرسنگم
درین وادی چو شد بخت سیاه خویش شبرنگم

ایضا

نگردد بزم من روشن ز قندیل ایاغ من
برنگ شعله تصویر بیسوز چراغ من

رباعیات

نادر بولنور فطرت کامله قصور
کم مایه دن ایلر نه کیم ایدرسه ظهور
اقبال اسه روزه ایله تغییر کلمز
مست اولده خبط ایلمز ارباب شعور

ایضا

چونکم بد قدر نده دور خیر ایله شر
بد ربلنه تثلیث ایمان قدر
دریا ده نمقداری اولور خار و خسک
دنیا ایچون اولمز ال داناده کدر

ایضا

آرمزو نه پیرایه نه زیور استر
مخلوق اید سکه صورته مظهر استر
بیغانه در زینت و آرایش ظاهر
بک آیینه به صفوت جوهر استر

تبدیل گاه و بیگاه گشت و گذار ده نقاش باشا سراینی جای استراحت و قرار ایتمکله دیوارنه یازدقلری قطعه در

شکل تبدیله ویردکچه تعب گشت و گذار
بو محل اولمشیدی راحت ایچون جای قرار
دخی چوق کسه بزم کیبی طکوب گشته کرک
بویله در قاعده وضع سپهر دوار

مطلع

شعله ادراک خرمنسوز فرو تند ربکا
آب رو سیلاب سامان و نانند ربکا

بعد ما انتقل قائل ما فی هذا الدیوان الی غرفات منتزهات الجنان قصدت یوما الی دار کتب التی بنا ها و بصنایع الحسنات زینها و اعلاها وجدت بعض الطالبین یسئلون عن آثاره و یتفحصون من غیر السفینه

المودوعة فيها عن انشائه واشعاره فما يجدون من حفاظ تلك الدار
غير رد الجواب عن هذه الآثار وقد كنت جمعتها منه ومن سائر مجامع الكتاب
مهما امكن لي بالتتبع والاستطلاب كتبت هذه المجموعة وقيدته
في جريدة كتبها التي في ذلك المحل موقوفة وموضوعة قاصدا استجلاب
الرحمة والدعاء الى روحه الشريف من الوضيع والشريف وانا المفتقر
الى الله تعالى احمد نزهت مهردار صاحب تلك الآثار المنتقل الى رحمة ربه
الغفار راغب محمد باشا عفي عنهما في سنة
احدى وثمانين ومائة والف
من هجرة من له العز والشرف
م

درة
٣٦

عدد اوراق
٨٥

عدد
٨٥

[١٥٦١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٢/ ١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : كليات عبيد زاكاني (١) .

المؤلف : عبيد الله نظام الدين الزاكاني ، القزويني ، الشيرازي ، الباطني ت ٧٧١هـ/ ١٣٦٩م (٢) .

---

(١) كليات عبيد زاكاني مجموعة متون فارسية تتكون من : قصائد ، غزليات ، عشاق نامه ، كتاب نوادر الأمثال ، كتاب أخلاق الأشراف ، رسالة دلكشاه ، رساله ريش ، رساله ده فصل ، رساله صد بند .

طبع كليات هزله بإستانبول مع مقدمه لميرزا حبيب الأصفهاني وفرته الإفرنسي . وقد نُشرت الكليات أيضاً في طهران سنة ١٣٤٣هـ/ ١٩٢٤م ، وفي نيويورك باهتمام محمد جعفر محجوب سنة ١٤٢٠ هـ/ ١٩٩٩م . وصححها عباس إقبال ، ونشرتها مجلة أرمغان في طهران سنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣ م .

(٢) قال آقا بزرك الطهراني : الشاعر المنشي الكاتب الظريف النقاد القزويني . ترجمه في رياض العلماء ، قال : وشهرة ظرافته أخرجته من ديوان العلماء ، وهزلياته بالفارسية عندنا منه قطعة ، وله ديوان شعر أيضاً . انتهى كلام الرياض . وحكى فيه أيضاً عن كتاب رجال المولى فرج الله الحويزي : أن زاكان ، بالزاي اسم قبيلة من العرب سكنوا في قزوين . وفي تاريخ گزيده للمستوفي (ص : ٨٤٥ و٨٤٦) أورد منشوراً ينسبونه إلى النبي صلى الله عليه وسلم كتبه لأحد أجدادهم .

أما هو فاسمه : نظام الدين عبيد الله الزاكاني . سافر من قزوين إلى شيراز وتمكن عند شاه أبو إسحاق أينجو ورجع إلى قزوين ، وتولى القضاء بها وتوفي سنة (٧٧١هـ) كما في شاهد صادق ، أو (٧٥٠هـ) كما في (تغ ٨٨) وكان لا يروقه أعمال الأعيان ، واضطهاد الأشراف للطبقة الدنيا ، فأخذ في الانتقاد عن أخلاقهم وكتب فيها رسائل كثيرة مثل : أخلاق الأشراف ، ألفه ٧٤٠ هـ ، ودلگشا وصد پند ألفه ٧٥٠هـ ، وتعريفات أو ده فصل في اصطلاحات أهل زمانه ، وريش نامه ، وعشاق نامه ، وفال نامه ، وأشهر من الكل/ موش وگربه . وله مهاجأة مع سلمان ساوجي ثم تصالحا ، وكذٰلك مع غيره .

انظر : الذّريعة إلى تصانيف الشّيعة ؛ لآقا بزرك الطهراني المحقق ؛ منشورات دار الأضواء ، الطبعة : ٣ ، الترجمة (٤٨٩٨ : ديوان عبيد زاكاني) : ج : ٩/ ١٨ .

وتتكون أعمال عبيد زاكاني من : ٤ قُطع ، و٣ رباعيات هزل ، ٦١ منظومة ، ومقطوعة ترجيع هزل ، ٦٤ مثنوي ، وآثاره النثرية هي : (١) أخلاق الأشراف ، (٢) رساله دلگشا ، (٣) رساله صدپند ، (٤) ده فصل ، (٥) رساله ريش يا ريش نامه . وطبع له سنگ تراش وعشاق نامه مع مقدمه النفيسي في ١٣١٤ ش . في ٤٨ ص . صغيرة . وطبع كليات ديوانه وحيد الدستگردي مع مقدمه لإقبال الآشتياني في ١٣٢١ ش . في ١٤٧ ص . ثم بتصحيح پرويز أتابكي في ١٣٣٧ ش . في ٣٨٣ ص . ترجمه في خيال ص ٥٤ وتش ص ٢٢٧ و(حسيني ص ٢١١) و(روشن ٤٤٣) و(براون ٣ : ٢٦٣ ٢٨٦) وتاريخ مغول لإقبال . ص ٥٥٠ .

وقد ترجم المعلم ناجي لطائف عبيد زاكاني من الفارسية إلى التركية العثمانية ؛ وطبعت في إستانبول سنة ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٧م

وانظر المراجع باللغة الفارسية : ١ : تهران ، انجمن آثار ومفاخر فرهنگي ، ١٣٧٩ ش . ، « عبيد زاكاني » ١ . اثرآفرينان ، زير نظر عبد الحسين نوايي ، ج : ٤ ، ذيل . ٢ : ١٣٥٦ ش . تهران ، امير كبير ، ج : ٢ ، « عبيد زاكاني » ٢ . داير هالمعارف فارسي ، به سرپرستي غلامحسين مصاحب ، ذيل . ١٣٦٦٣ : ش . ، ٣ . صفا ، ذبيح الله ، تاريخ أدبيات در إيران ، تهران ، انتشارات فردوس ، ج : ٣ ، بخش ٢ . ٤ : عبيد زاكاني لطيفه پرداز وطنزآور بزرگ إيران ، مجموعه مقال ه ، به كوشش حميد باقرزاده وبهروز صاحب اختياري ، تهران ، انتشارات اشكان ، ١٣٧٥ ش . ٥ : كليات عبيد زاكاني ، به اهتمام پرويز اتابكي ، تهران ،

عدد الأوراق وقياساتها : ٢١٧ ، ٢٤٥ × ١٥٠ ـ ١٤٥ × ٠٧٩، **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : الله ولا سواه. صورت نامهء منشورى كه حضرت رسالت صلى الله عليه وعلى آله وسلم ؛ « بنو زاكان » رابدان مشرف ومسجر كه دانيده است و« ابن بنو زاكان » پسران زاكنند و« زاكان » بچهارده بطن كه جد هجدم محمد مصطفى عليه أفضل الصلوات والتحيتات است . ما صق ميشورد وزاكان ارنسل عقيلست أصل « قبلية بني خفاجة » است و« بنو زاكان » در زمان مبارك رسول صلى الله عليه وسلم غلبهء تمام بو دند جون حضرت رسول ايشانرا باسلام دعوت فر مود بيكمبار مسلامان شدند وتعاون وتعاضد ايشان مسلمانا بزا مددى تمام بود جون اين مثال واجب الامتثال ، لازم الاتباع . . .

آخره :. . . حق سبحانه وتعالى درهاى خير وسعادت وامن واستقامت وصحت . وجمعيت وصفا بر ممكنان كشاده كر داند . تمت كليات مولانا عبيد زاكاني ، بعون الملك المنان . وصلى الله على خير خلقه محمد وآله أجمعين . تم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية ، مكتوب في صفحة عنوانها : برسم خزانة السلطان محمد الثاني الفاتح ابن السلطان مراد الثاني خلد الله ملكه ، والكتابة ضمن زخرفة هندسية نفيسة مذهبة وملونة . وفي أولها وآخرها خاتم السلطان مصطفى . تاريخ النسخ : القرن التاسع الهجري/ الخامس عشر الميلادي . **الوضع العام** : خطّ التَّعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، وبعض العناوين مكتوبة بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الأشعار مكتوبة ضمن جداول وأنهار عمودية وأفقية مُذهّبة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٤ .

كتابفروشي زوار ، ١٣٤٣ ش . ٦ : كليات عبيد زاكاني ، به اهتمام محمد جعفر محجوب ، نيويورك ، أمريكا ، ١٩٩٩ ، افست تهران .

RAGIP PAŞA - 1192
ESER ADI:KÜLLİYAT
MÜELLİFİ: UBEYD ez-ZAKANİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 203 SAYFA SAYISI:

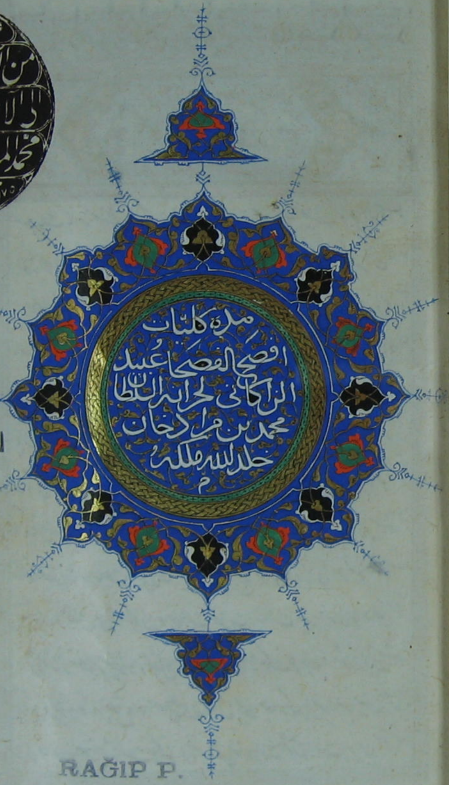
ÖLÇÜLERİ: 245*150-145*079 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

سطر
١٦

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

١١٨٤



هذه كليات
افصح الفصحا عبد
الرحمن الجامي لخزانة السلطان
محمد بن مراد خان
خلد الله ملكه

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1025/1-9

RAGIP P.
Ka. N.
1181

١١٨٤ ری

الله ولی

صورت نامهٔ منشوری که حضرت رسالت صلّی الله علیه و علی اله و سلم
بنو زاکان را بدان مشرف و مسجر کردانید است و این بنو زاکان پسران زاکانند
و زاکان بچهارده بطن که جد بجدم محمد مصطفی علیه افضل الصلوات والتحیة است
ملحق میشود و زاکان از نسل عقیلست اصل قبیله بنی خفاجه است و بنو زاکان
در زمان مبارک رسول صلی الله علیه و سلم غلبهٔ تمام بودند چون حضرت رسول ایشان را
باسلام دعوت فرمود بیکبار مسلمان شدند و تعاون و تعاضد ایشان مسلمانان را
مددی تمام بود چون این مثال واجب الامتثال لازم الاتباع بر قوت و ثروت
ایشان دلیلی واضح و برهانی ساطع است چه مثل این مشهوری منشوری
نامهٔ حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم بهیچ قومی ارزانی نفرموده است
اعتبار و فضل بنی زاکان و عنایت حضرت رسالت علیه السلام در حق ایشان
ازین منشور معلوم میشود و نسل بنی زاکان بعد از ملک عرب در شهر قزوین بیشترند
از دیگر بلاد و در بقاع و اصل این مثال بخط مبارک امیر المؤمنین علی ابن
ابی طالب موشح است اکنون پیش سادات ششتر است برین منوال

هذا کتاب من محمد رسول الله الی بنی زاکان بعد ما اسلموا به فانی احمد الیکم
الله الذی لا اله الا هو فانه انزل الیَّ انکم ترجعون الی دیارکم و معارکم
و منازلکم و لیس علیکم بأس لعدیکم من الله و رسوله و یغفر جرایمکم و یعفو عن
مساویکم و قد اجارکم رسول لما اجاره بنفسه ذلکم ذمة الله و ذمة رسوله و ان
الله قد غفر لکم سیآتکم و یسمع شکواکم و کونکم مؤمنین موقنین فلا یبطل حق
من حقوقکم ما دمتم تستمعون لرسول الله و رسول رسول الله و علیکم عاریه بلمنین
درعا و اربعین بعیرا تغروا بها لرسول الله ان کان یجلس بالیمن فردها
علیکم و بعد ذلک تجاوزون بجوار الله و رسوله علی انفسکم و اولادکم و اموالکم
و لا تعشرون و لا تحزه علیکم و تعاونوا علی ما استعنتم به علیه و هو حق
و من اطلع لهم بخیر فهو خیر له و من اطلع لهم بشر فهو شر له و علی المؤمنین
والمؤمنات والمسلمین والمسلمات الوفا بما فی هذا الکتاب و من ترک حقا لکم او نکث
و غیر ما فی هذا الکتاب من امتی فهو بری من شفاعتی یوم القیامه شهد الله و ملائکته
و رسوله علی ما فی هذا الکتاب و شهد علی بن ابی طالب و در نسخهٔ اصل اسمی
طالب نوشته ام و شهد عمر بن ابی الخطاب و ابو بکر الصدیق و سلمان الفارسی و مغیره بن
شعبه الثقفی و جریر بن عبد الله البجلی و مالک ابن عوف و کتب علی ابن طالب فی سبع
خلون من محرم و مهری برین صورت در تحت آن منشور مطاع است

قصاید

ای ز افتاب صنع تو یک ذره کاینات
فیض تو عقل را مدد و روح را حیات
هر ذره گشته شاهی و هر گرد سنگ هادی
لطف تو چون بخاک سیه کرد التفات
در کاینات هر چه بدان فخر می کنند
جز بندگی تو همه حشوست و ترهات
با ذکر تو که مونس جانست و روح دل
فارغ ز کعبه ایم و منزه ز سومنات
هر چند خاکسارم و عاصی و پر گناه
امید دارم از کرمت خلعت نجات

خرم کسی که با تو کند اشنایی
وز نور مصطفی رسدش روشنایی

ای خواجه که چرخ و گردون غلام تست
بر منظر دنی فتدلی مقام تست
تا دور روزگار بود دور دور تو
تا نام کاینات بود نام نام تست
چندانکه عقل راه برد احترام تو
چندانکه وهم سیر کند احتشام تست
دایم صفای چهره صبح و سواد شام
از نور روی و سایه زلف چو شام تست
زنهار از جهان نظر لطف برمدار
کین هم خرابه ایست که در اهتمام تست

کوس

کوس سعادت تو بر افلاک میزنند
وز بهر تو منادی لولاک میزنند

خوش وقت انکه عاشق صدیق اکبرست
در راه دین موافق صدیق اکبرست
چون افتاب روشن و چون صبح صادقست
هر کو محب صادق صدیق اکبرست
در معرضی که دم ز صفا و وفا زنند
ان کیست کو مطابق صدیق اکبرست
بگذار جمله درج صدق و قبول دین
بنما کسی که سابق صدیق اکبرست
انصاف انکه خاطر شوریده قاصرست
از مدحتی که لایق صدیق اکبرست

انکس که بود تقوی و تجرید کار او
هم مونس پیمبر و هم یار غار او

چون بست بهر دین محمد میان عمر
در هم شکست گردن گردنکشان عمر
بر باد رفت خرمن کفار خاکسار
چون برکشید خنجر اتش فشان عمر
خورشید دین باوج کمال از زمان رسید
کانداخت سایه بر سر اسلامیان عمر
دستش ز نکه گردن قیصر بزد بدم
چون گشت بر ممالک دین قهرمان عمر
هم آسمان دانش و هم افتاب عدل
هم خوابه محمد اخر زمان عمر

انکو بتیغ شرع نبی اشکار کرد
بنیاد دین ببازوی خود استوار کرد

خلد برین نشیمن عثمان با حیاست
جنات عدن مسکن عثمان با حیاست

شمعی که روشنست شبستان جان ازو
نور درون روشن عثمان با حیاست
مه پیش خویش خرمنی از نور گرد کرد
تا خوشه چین خرمن عثمان با حیاست
خصم خدا و خصم رسولست و خصم خود
آن بی حیا که دشمن عثمان با حیاست
تا دامن قیامت و تا روز رستخیز
دست امید و دامن عثمان با حیاست

انکو نخست بهر نبی سیم و زر بباخت
وانکه برای قوت دین جان و سر بباخت

سلطان اولیا و شه اصفیا علیست
بگزیدهٔ محرم حرم کبریا علیست
مشعل فروز پیدرهٔ دین ذوالفقار او
چابک سوار معرکهٔ لافتی علیست
انکس که علم و حلم سخا ختم شد برو
عم زادهٔ محمد و شیر خدا علیست
وانکو باب تیغ فرو شست گرد کفر
از روی دین مبارز خیبر گشا علیست
مسکین عبید خاک سگ کوی انکس است
کو از سگان خاک در مرتضی علیست

حاشا که التجا بدگر کس بود مرا
مهر حسین و حب حسن بس بود مرا

ای دل گشایش از در اهل صفا طلب
دولت زمین پی روی مصطفی طلب
ور بایدت که دیدهٔ جانرا جلی دهی
از گرد خاک پای نبی توتیا طلب
در نیستی گریز و ز هستی کرانه گیر
اوج سپهر ملک بقا در فنا طلب
گنجینست عافیت که بشاهان نمیرسد
آن گنج نامه گر طلبی از گدا طلب

بس عاجزند خلق بکس التجا مکن
هر آرزو که میطلبی از خدا طلب

با خلق هر کرم که کند هم خدا کند
باشد که ناگهان نظری سوی ما کند

و له یمدح الخاقان الاعظم سلطان سلاطین العالم افریدون الزمان اسکندر الاوان قهرمان الماء و الطین ظل الله فی الارضین سلطان اویس خلد الله تعالی ملکه

گیتی زمین عاطفت شاه کامکار
خورشید عدل گستر و جمشید روزگار
سلطان چار رکن و سلیمان شش جهت
دارای هفت کشور و معمار نه حصار
گشت انچنانک باز بر و رشک می برند
جنات عدن هر نفسی صد هزار بار
بهرام شد موافق و افلاک مهربان
اقبال شد مساعد و ایام سازگار
هم ظلم از جهان چو کمان گشت گوشه گیر
هم جور گشت گوشه نشین همچو گوشوار
از جور چرخ نیست کنون بر کسی ستم
وز جرم خاک نیست کنون بر دلی غبار
رفت انکه قصد خون گوزنان کند پلنگ
یا شیر در نشیمن گوران کند شکار
پنهان شدند در عدم آباد جور و ظلم
تا عدل پادشاه جهان گشت آشکار

سلطان اویس شاه جهاندار تاج بخش
آن نامدار جد و پدر شاه و شهریار

شاهی که عکس قبهٔ چتر مبارکش
از ماه ننگ دارد و از آفتاب عار
رستم دلی که بازو و تیغش خبر دهد
هنگام کین ز حیدر کرار و ذوالفقار

عشق گنجست و روح ویرانه
عشق شمعست و روح پروانه
در بیابان عشق میگردند
روح مدهوش و عقل دیوانه
دست تا در زند بدامن عشق
ره بمنزل نبرد فرزانه
خرم آن عارفان که دنیی را
پشت پایی زدند مردانه
آدم از دانه اوفتاد بدام
آه ازین دام و آه ازین دانه
عمر در باختیم تا اکنون
که بافسوس و که بافسانه
بعد از امروز اگر بدست آییم
دامن یار و کنج میخانه

با مغان باده مغانه خوریم
تا بکی غصه زمانه خوریم

عقل را دانشی و رایی نیست
بهتر از عشق رهنمایی نیست
طلب وصل و عشق ورزیدن
کار هر مفلس و گدایی نیست
نام جنت مبر که عاشق را
خوشتر از کوی دوست جایی نیست
پای در کوی زهد و زرق منه
کاندران کوچه آشنایی نیست
بر در خانقه مرو که درو
جز ریایی و بوریایی نیست
پیش ما مجلس شراب خوشست
مجلس وعظ را صفایی نیست
راه میخانه گیر و تا شب و روز
چون در اسلامیان وفایی نیست
با مغان باده مغانه خوریم
تا بکی غصه زمانه خوریم

آه ازین صوفیان ازرق پوش
که ندارند دین و دانش و هوش
رقص را همچو لی میان بسته
لوت را همچو سفره حلقه بگوش
از پی صید در پس زانو
مترصد چو گربهٔ خاموش
شکر ازانکه نیستی صوفی
عیش میران و باده میکن نوش
خیز تا پیش ازانک ناگاهی
برکشد صبحدم خروس خروش
با صبوحی کنان درد آشام
با خراباتیان عشوه فروش
رو بمیخانهٔ مغان آریم
باده در جام و چنگ در آغوش

با مغان باده مغانه خوریم
تا بکی غصه زمانه خوریم

خیز جانا تا چمانه برداریم
بادهای مغانه برداریم
اسب شادی بزیر ران آریم
وز قدح تازیانه برداریم
بیش ازین غصهٔ جهان نخوریم
دل ز کار زمانه برداریم
زهد و تسبیح دام و دانه هاست
از ره این دام و دانه برداریم
شاهد و نقل و باده برگیریم
دف و چنگ و چغانه برداریم
پیشتر زانک ناگهان روزی
رخت ازین آستانه برداریم
یکزمان چون عبید زاکانی
راه خمارخانه برداریم
با مغان بادهٔ مغانه خوریم
تا بکی غصهٔ زمانه خوریم

غزلیات

خوشا کسی که ز عشقش دمی رهایی نیست
غمش ز رندی و میلش بپارسایی نیست
دل رمیدهٔ شوریدگان سودایی
شکسته ایست که در بند مومیایی نیست
ز فکر دینی و عقبی فراغتی دارد
خدا شناس که با خلقش آشنایی نیست
غلام همت درویش قانعم کو را
سر بزرگی و سودای پادشاهی نیست
مراد خود مطلب هر زمان ز حضرت حق
که بر در کرمش حاجت گدایی نیست
بکنج عزلت از آن روی گشته ام خورسند
که دیگرم هوس صحبت ریایی نیست
قلندریست مجرد عبید زاکانی
حریف خواجگی و مرد کدخدایی نیست

وایضاً له

دلم ز عشق تبرا نمی تواند کرد
صبوری از رخ زیبا نمی تواند کرد
چه محنتی و چه رنجیست عاشقی کو را
طبیب هیچ مداوا نمی تواند کرد
غم از درون دل من برون نمی آید
که ترک مسکن و ماوا نمی تواند کرد
بروی خوب مرا دیده روشنست ولی
بهیچ وجه مهیا نمی تواند کرد
برفت دوش خیالش ز چشم من چکند
مقام بر لب دریا نمی تواند کرد
بصبر کام توان یافتن ولیک چه سود
چو صبر در دل ما جا نمی تواند کرد
عبید که گهی از بهر مصلحت می گفت
که توبه میکنم اما نمی تواند کرد

وایضاً له

میکشد سلسلهٔ زلف تو دیوانه مرا
می کشد نرگس مست تو بمیخانه مرا
متحیر شده ام تا غم عشقت ناگاه
از کجا یافت درین گوشهٔ ویرانه مرا
هوس در بناگوش تو دارد دل من
قطرهٔ اشک از آنست چو دردانه مرا
دولتی یابم اگر در نظر شمع رخت
کشته و سوخته بینند چو پروانه مرا
درد سر میدهد این واعظ و می پندارد
که التفاتیست بدان بیهده افسانه مرا
چاره آنست که دیوانگی پیش آرم
تا فراموش کند واعظ فرزانه مرا
از می مهر تو تا مست شدم همچو عبید
نیست دیگر هوس ساغر و پیمانه مرا

وایضاً له

ما سر پر سلطنت از بی نوایی یافتیم
لذت رندی ز ترک پارسایی یافتیم
سالها دریوزه کردیم از در صاحبدلان
مایهٔ این پادشاهی زان گدایی یافتیم
پرتو شمع تجلی بر دل ما شعله زد
این همه سوز و صفا زان روشنایی
همت ما از سر صورت پرستی درگذشت
لاجرم بر ملک معنی پادشاهی یافتیم
صحبت میخوارگان از خاطر ما محو کرد
آن کدورتها که از زهد ریایی یافتیم
پیش ازین در سر غرور سرفرازی داشتیم
ترک سر کردیم و زان زحمت رهایی یافتیم
گرچه آسیب فلک بشکست ما را چون عبید
از درونهای بزرگان مومیایی یافتیم

بگون یار گیرم دوش میگفت   نمی آید ترا از دوستان یاد
نه با من عهد و پیمان کرده بودی   زهی پیمان و عهدت سر بسر باد

وایضا له

از کس بجز از کند چه میجویی تو   و ندر پی کس هرزه چه می پویی تو
هردم گویی که کس ز کون خوبترست   ای مردک ریش کس چه می گویی تو

وایضا له

درخواب شاعرانرا دیدم بهم فتاده   در جنبش خواجه سلمان هریک زبان گشاده
کز لطف لفظ و معنی چیزی که بود ممکن   از بهر مایه ما در شاعری نهاده
یکسر ببرد و مارا محروم کرد تغز   برما کجا فتاد این کور حرام زاده

وایضا له

چه تفاوت کند ارزانکه بپای بر ما   بامدادی تفاوت نکند لیل و نهار
دست در دامن می زن که ازین بس همه روز   خوش بود دامن صحرا و تماشای بهار

وایضا له

زهی لعل لب و نازک میانت   مراد دیده باریک بینان
غم عشقت بهشیاری و مستی
انیس خاطر خلوت نشینان

وله

گر نیست کسی تا می گلگون آرد   یا دلبر گل چهره موزون آرد
زر را بفرست کو شراب و شاهد   در حال ز سنگ خاره بیرون آرد

وایضا له

اسمعوا یا قوم منا نصح النصیح   الغنوا الزهاد بالشتم الصریح
ان شیخا منزوی فی خرقة   قد قبیح فی قبیح فی قبیح

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بعین الصدور باکرا عب
وکفی عبده ۱۱۷۵

عشاق نامه

خدایا تا ازین پیروزه ایوان / فروزد ماه و مهر و تیر و کیوان
شه خاور جهان آرای باشد / زمان باقی زمین بر جای باشد
برین نیلوفری کاخ کیانی / کند خورشید تابان مهربانی
جهان زا چار عنصر پایه باشد / مکان زا از جهت شش پایه باشد
ز جوهر تا عرض را هست یاری / هیولا تا کند صورت نگاری
همیشه تا فراز فرش غبرا / معلق باشد این سقف مینا
جهان محکوم سلطان جهان باد / فلک مأمور شاه کامران باد
نخستین دم که خاطر خامه در دست / برین دیبای شیرین نقش می‌بست
جو استاد طبیعت داد سازش / نوشتم نام حسن و برطرازش
شهنشاه جهان دارای عالم / چراغ دودمان نسل آدم
همایون گوهر دریای شاهی / وجودش آیت لطف الهی
ضمیرش نقطه پرگار معنی / درونش مهبط انوار معنی
جم ثانی جمال دنیی و دین / ابو اسحق سلطان سلاطین

خجسته پادشاه دادگستر / جهانگیر آفتاب هفت کشور
غلام بارگاهش تاجداران / جنابش سجده گاه شهریاران
ز خیلش هر سری صاحب کلاهی / سپاهش هر یکی میری و شاهی
بروز بزم چون برگاه جمشید / بروز رزم چون تابنده خورشید
سریرش پایه بر گردون کشیده / قلم بر جاه افریدون کشیده
سر افکنده برش هر سرفرازی / ز باغش هر تذروی شاهبازی
بدو بادا فلک را سربلندی / مبادا دشمنش را زورمندی
در او قبله اقبال بادا / حریمش کعبه آمال بادا

صفت دل

گرم اقبال روزی یار گردد / غنوده بخت من بیدار گردد
بدان درگاه خواهم داد ازین دل / مسلمانان مرا فریاد ازین دل
دلی دارم دل از جان برگرفته / امید از کفر و ایمان برگرفته
دلی ریشی غم اندوزی ملایی / بدام عشق خوبان مبتلایی
دلی شوریده شکلی بی قراری / دلی دیوانه آشفته کاری
دلی دارم غم دوری کشیده / چو چشم یار رنجوری کشیده
دلی کو از خدا شرمی ندارد / ز روی خلق آزرمی ندارد
دلی پیوسته ز آرام رفته / بپای خویشتن در دام رفته

خداوندا بحق پاکبازان
بسوز سینهٔ صاحب نیازان
که هر جا هست چون من مبتلایی
گرفتار کمند دلربایی
دلفگاری اسیر عشقبازی
بکوی عاشقی کردن فرازی
ز عقل و عافیت بیگانه گشته
بسودای بتی دیوانه گشته
بروزی کن جمال دلفروزش
بتاب آتش هجران مسوزش
بده مقصود جان مستمندان
بکن داروی ریش دردمندان
چو من کس را مکن در عشق بیمار
بحق احمد معصوم مختار

در خاتمهٔ عشاق نامه

به بهتر طالع و فرخنده تر فال
ز هجرت هفصد و پنجاه یک سال
بنظم آوردم این درد دل ریش
بهر کس باز گفتم قصهٔ خویش
دو هفته مقتصد بکر از عماری
برآوردم چو خاطر کرد یاری
غرض آن بود کین ابیات دلسوز
بدست بیدلان افتد یکی روز
مگر کز سوز دل ناگه بجایی
کند صاحبدلی بر من دعایی
ببخشد حق برین دلسوزی من
بود کان ماه گردد روزی من
چو کوته کردم از تحریر خامه
نهادم نام این عشاق نامه

سخن سازان که دل پر نور دارند
من دیوانه را معذور دارند
حدیثم چون ندارد رنگ و بویی
که خواهد کردن او را جستجویی
دلی پر درد و بختی خفته دارم
دماغی همچو دل آشفته دارم
ز نادانا دلان معنی نجویند
دماغ آشفتگان آشفته گویند
کنون وقتست اگر کوتاه گیرم
سوی خاموش گشتن راه گیرم
کسی را پای دل در گل مبادا
چنین کار کسی مشکل مبادا

تم

کتاب نوادر الامثال

الحمد لله المنزه عن الانداد والامثال المتفرد بالقدرة والجلال والصلوة والسلام علی سید الانبیاء واشرفهم محمد المصطفی واصحابه وآله خیر صحب وآل **اما بعد** یقول اضعف عباد الله تعالی واطمعهم علی نفسه عبید الزاکانی بلّغه الله الی الامانی والآمال لابد لذوی الفضل والافضال ان یعلموا ویسمعوا اقوال الانبیاء والحکماء والاشعار والامثال لتکمیل علمهم وتتمیم فضلهم فاردت ان اکتب مختصرًا فی هذا الباب فالتقطت وانتخبت من الکتب واقاویل السلف هذا الموجز وهو مشتمل علی ما یجری مجری الامثال والنکت من فواید النثر وقلاید النظم ونوادر الجد والهزل وعیون الامثال وغرر اقوال الانبیاء والحکماء وملح الشعراء والظرفاء فی کل باب وصنف وسمیته نوادر الامثال ومطمح نظری فی ذلک التألیف ان تجدد ذکری بنفس عالی جناب المخدوم صاحب القران الاعدل الاعظم مستخدم ارباب السیف والقلم ملک الوزراء فی العالم کفیل مصالح اطوار الامم افتخار صنادید العرب والعجم ذی همة فلکیة وسیرة ملکیة الذی جنابه کعبة الآمال وعتبته مقبل الاقبال وکلّ عن محاسن شیمه السنة الاقلام وقصر عن شرح معالیه وایادیه السنة ابناء اللیالی والایام **بیت**

ابکی واضحک خصمه وولیه   بالسیف والقلم الضحوک الباکی
الدر والدری خافا جوده   فتحصنا فی البحر والافلاک

علاء الحق والدین محمد عضد السلاطین ومغیث المظلومین والملهوفین اعلی الله تعالی شانه واعز انصاره واعوانه وبلغه ابعد غایات العز والاقبال وملکه ازمة الاقالیم کما ملکه اعنة الفضل والافضال وبادرت باطرائه سنة واثقا بکرمه لان الغریم کریم • وسبب اختصاره واضح لان • تحفة الفقیر حقیر • کما قیل **مصراع** ان الهدایا علی مقدار مهدیها • اللهم اسبغ ظله علی مفارق الخواص والعوام واجعل ایادیه ذخرا للانام بحق سیدنا محمد علیه الصلوة والسلام واولاده المعصومین العظام واصحابه المتقین الکرام واول المنتخبات والملتقطات منه **بسم الله تیمنا بذکره**

قال النبی علیه الصلوة والسلام اذا اراد الله بعبد خیرًا الهمه بالوحی • وقال اشکر من انعم علیک وانعم علی من شکرک

قضا الله امرا وجف القلم
وفيما قضى ربنا ما ظلم
الم تر ان العقل زين لاهله
ولكن تمام العقل طول التجارب
مادمت حيا فدار الناس كلهم
فانما انت في دار المداراة
فان لم تصب في القول فاسكت فانما
سكوتك عن غير الصواب صواب
ليت الرجاء وليت الخوف ما خلقا
فلو خلا الناس من هذين ما صلحوا
خليلي قطاع الفيافي الى الحمى
كثير واما الواصلون قليل
اذا عقد القضاء عليك امرا
فليس يحله الا القضاء
فذو العقل يرضى بمعقد ورحظه
فبالجد يحظى نفسه لا بجدها
اذا شئت ان تحيى سعيدا فلا تكن
على حالة الا قنعت بدونها
فاكرم اخاك الدهر ما دمتما معا
كفى بالمنايا فرقة وتباينا
وثلثا حروف الزرع عين وثلثه
كذلك عين فاطلب العين زارعا
عقبة الصبر نجاح وغنى
ورداء الفقر من نسج الكسل
يقول طعام البرمكيين طيب
فقلت قدير السلامة اطيب

لواحد في وصف الاتراك

قوم اذا قوبلوا كانوا ملائكة
حسنا وان قوتلوا كانوا عفاريتا
بدار قارون لوموا على عجل
لبات من فاقة لا يملك القوتا
وما الفقر من ارض العشيرة ساقنا
ولكننا جئنا بلقياك نسعد

وعاجز الرأي مضياع لفرصته
حتى اذا فات امر عاتب القدرا
بنيات السرور فوق عشر
الى عشرين ثم قف المطايا
وان جاوزتهن فسر قليلا
وبنت الاربعين من الرزايا
وكنت فتى من جند ابليس فارتقى
بي الحال حتى صار ابليس من جندي
تباعد ذات البين ليست مضرة
اذا لم يكن بين القلوب التباعد
نهاية مرغوبي من الدهر قربكم
وغاية مطلوبي وسؤلي لقائكم

اذا شئت ان تلقى المحاسن كلها
ففي وجه من تهوى جميع المحاسن
وختمت هذا الموجز على لفظ المحا
سن بارك الله تعالى على حضرة
محمد ومن عظم الله تعالى
قدره واعلى
شانه ومتعه
به وبامثاله
بحق محمد
واله

کتاب اخلاق الاشراف

شکر نامحصور و حمد نامحدود حضرت واجب الوجود را جلّت قدرته که زیور عقل پیرایهٔ وجود انسان گردانیده تا بوسیلت آن در کسب اخلاق حمیده و اوصاف جمیله غایت جهد بذل کردند • و صلوات نامعدود نثار روضهٔ منور معطر سیّد کاینات محمّد مصطفی علیه من الصلوات ازکاها و من التحیات انماها که کسوت خلق و منشور خلقش بطراز • لولاک لما خلقت الافلاک و طغرای انک لعلی خلق عظیم • مطرز و موشح گشت و سلام و تحایا بر او و اصحاب و انصار و اتباع او که • بایهم اقتدیتم اهتدیتم بعد ذلک بر رای اهل کمال که روی سخن در ایشانست پوشیده نماند که بر بدن هر فردی از افراد انسان جوهری شریف که او را روح خوانند از عالم امر که • قل الروح من امر ربّی • موکل است و در وی متصرف و بر وی قهرمان و حقیقت آدمی عبارت از آن جوهرست و او پیوسته بذات خود قایم است و از فنا مصون و مستعد ترقّی معارج کمال و چنانک بدن از شهوات و لذات محسوس محظوظ می گردد و روی در عالم سفلی دارد روح نیز از معرفت حضرة عزت که غایت همه غایاتست عزّ شانه و ادراک حقایق و افاضت خیرات بهره مند می گردد و روی در عالم قدس دارد چنانک بدن بواسطهٔ امراض مزمنه از خاصیت خود فرو می ماند روح نیز کیفیتی و ماهیتی دارد که چون برخی از امراض که بدو مخصوص است از حب جاه و مال و اکتساب شهوات و التفات بلذات عالم سفلی مبتلا می گردد از خاصیت خود که نسبت آن مشاهده حضرت ذو الجلال و ادراک معقولات و افاضت خیرا محروم می ماند و شاعر درین معنی گفته باشد **مثنوی**

ترا از دو گیتی برآورده اند   بچندین میانجی بپرورده اند
نخستین فکرت پسین شمار   تویی خویشتن را ببازی مدار

و چنانک اطبا همت بر ازالت امراض بدنی و حفظ صحت آن مصروف گردانیده اند انبیا علیهم الصلوات و السلام نظر بر دفع آفات و امراض روح گماشته اند تا او را از ورطات مهلکه و گرداب جهل و نقصان بساحل نجات و کمال رسانند خردمند چون بنظر دقیق تأمّل نماید بر و روشن شود که مقصود از ارسال

غضب خود کردانیده باشد تو خواهی که برو رحمت کنی و او را
عزیز کردانی ان رحمت تو بعصیان نزدیک تر باشد و بدان
آثم کردی و روز قیامت ترا بدان مواخذت کنند و این مثل
بدان ماند که شخصی بندهٔ ازان خود را زند و بیگانهٔ او را نوازد و
بوسه دهد و کوید خداوند تو بد میکند که ترا میزند ترا خلعت و
نعمت می باید دادن البتّه خداوند او ازین کس برنجد و برو
خشم کیرد در زمان مبارک رسول علیه الصلوٰة والسّلام کفّار را
می کفتند که درویشان را طعام دهید ایشان می کفتند درویشان
بندکان خدا اند اکر خدا خواستی ایشان را طعام دادی چون او
نمی دهد چرا ما بدهیم چنانک در قرآن مجید آمده است • انطعم
من لو یشاء الله نطعمه ان انتم الا فی ضلال مبین • پس واجب ان
باشد که بر هیچ آفریدهٔ رحمت نکنند و بحال هیچ مظلومی و مجروحی
و محتاجی و غریبی و محرومی و درماندهٔ و یتیمی و معیلی و درویشی
و مبتلایی و کرفتاری و خدمتکاری که بر در خانهٔ پیر ما مکرر شده
باشد التفات ننمایند بلک بدان قدر که توانند اسیبی و اذیتی
بدو رسانند تا موجب رفع درجات باشد و روز قیامت در وقت
لا ینفع مال ولا بنون • دستکیر او شود این است آنچه در صورت

کتاب

کتاب با برادران وعده رفته بود امید هست که چون مبتدی
برین اخلاق مختار الکابر مواظبت نماید و آنرا ملکهٔ نفس ناطقهٔ
خویش کرداند نتیجهٔ آن هرچه تمامتر بیابد و نستغفر الله تعالی
من جمیع ماکره الله ونعوذ بسعة کرمه من شرور انفسنا
وسیآت اعمالنا واخلاقنا اللهم اجعلنا من
الفایزین واحشرنا مع المتقین
بحق محمد وآله الاجمعین

تمت

م

رساله دلگشا

الحمد لله علی نعمه ونواله ومنه وافضاله والصلوة علی نبینا محمد واصحابه وآله اما بعد چنین گوید محرر این رسالت ومؤلف این مقالت عبید الزاکانی بلغه الله تعالی الی الامانی وغفر ذنوبه که فضیلت نطق که شرف انسان بدان منوط است بر دو وجه است یکی جد ویکی هزل و بیان رجحان جد بر هزل از حد وصف مستغنی است وچنانک جد دایم موجب ملال خاطر می باشد هزل نیز سبب استحقاق عرض میشود و قدما گفته اند **بیت**

جد همه ساله جان مردم بخورد
هزل همه روزه آب مردم ببرد

اما اگر ارباب لطف از بهر دفع ملال وتفریح بال چنانک حکما فرموده اند الهزل فی الکلام کالملح فی الطعام و در اشعار آمده است که **شعر**

احذ طبعک المکدود بالهم راحة
براح وعلله بشیء من المزح
ولکن اذا اعطیته ذاک فلیکن
بمقدار ما تعطی الطعام من الملح

زمانی بمطالعه هزل ملتفت شوند و قول قدما در کار رست اعتبار کنند و کار فرمایند همانا معذور باشند و بزرگان درین معنی این قدر جایز داشته اند بنا برین مقدمه بعضی از حکایات و بلیت که بر خاطر دارد در قلم آورد مشتمل بر دو باب یکی عربی ویکی پارسی و این را رساله دلگشا نام نهادم چه مطالعه این اوراق دل گشاده و خاطر بشاش گرداند ایزد تعالی خوانندگان را و مؤلف این مختصر را این دو نعمت ارزانی داراد بمنه وفضله وکرمه

باب العربیه

قیل لاعرابی قد کبرت وافنیت عمرک بالبطالة فتب واحس الی الحج قال لیس لی دراهم احج بها قال دارک بعها قال فاذا رجعت این اسکن وان لم ارجع واقمت مجاورا بیت الله تعالی یقول یا قرنان یا ضعفان لم بعت دارک وجئت تنزل علی داری • دخل ثقیل علی مریض فاطال فقال المریض لقد تاذینا من کثرة من یدخل علینا فقال اقوم واغلق الباب قال نعم ولکن من خارج • قیل لرجل ابنک لا یشبهک قال ما یخلی جیراننا ان یشبهنا اولادنا • سئل یهودی ونصرانی عن موسی وعیسی ایهما افضل فقال عیسی یحیی الموتی وموسی لقی رجلا فوکزه فقضی علیه وکان عیسی یتکلم فی المهد وموسی یقول بعد اربعین سنة واحلل عقدة من لسانی یفقهوا قولی • قالت امراة لزوجها یا منتن الخصیتین قال وکیف هو لا یکونا کذلک وهما من سالکان درب فرجک منذ اربعین سنة

میخندی والله که اکر مرغ ازانجا بتواند پریدن • شمس مظفر روزی
با شاکردان خود می کفت که تحصیل در کودکی مے باید کردن که هرچه
در کودکی بیاد کیرند هرکز فراموش نشود من این زمان پنجاه سال
باشد که سورهٔ فاتحه بیاد کرفته ام با وجود انک هرکز نخوانده ام
همچنان درست بیاد دارم و اکر باور نمی کنید تا بخوانم • قفال
شاشی هر درس که بخواندی یک هفته تکرار کردی تا بیاد کرفتی
یک هفته این درس تکرار میکرد که قال الشیخ جلد الکلب لا یصلحه
الدباغه بعد از هفته با پیش معلم رفت کفت ان درس بخوان تا اکر یاد
کرفته باشی درس دیکرت بکویم کفت قال الکلب جلد الشیخ
لا یصلحه الدباغه • خواجه علی الدین محمد غلامی داشت ترک و خوب
صورت اربزنام روزی در مجلس شراب مولانا شرف الدین کعابی
را کفت مولانا تو خرکاهی کفت من ار کاو یابم کایم ار خر یابم
ار بز یابم کایم • خواجه سعدالدین محمود شاه بطریق امتحان
از مرحوم خواجه فخرالدین زرندی پرسید که در علم سیاقت شکل
الوزن چون نویسند او کفت شکل را وزنی نباشد • شیخ شرف
الدین درکزینی و مولانا عضدالدین در خانهٔ بزرکی بودند چون سفره
بیاوردند عوام بجوشیدند که تبرک شیخ میخواهیم یکی مولانا عضدالدین

مولانا

مولانا عضدالدین را نمی شناخت کفت خواجه پارهٔ ازان نیم
خوردهٔ شیخ بمن ده مولانا کفت نیم خورد شیخ از دیکری بطلب
که من تمام خوردهٔ شیخ دارم و این مختصر تمام شد بر لفظ تمام
انشاالله که این موجز بر خوانندکان و جامع مؤلف این مختصر
مبارک و میمون و خجسته و همایون باد

تمت رسالهٔ دلکشا
بتوفیق الله تبارک
وتعالی
م

رساله ریش

شکر و ثنا پادشاهی را که بدست مشاطهٔ قدرت شعشعهٔ جمال نازکان
خطهٔ عالم و نازنینان ذریهٔ آدم را بر آینهٔ خاطر محنت زدگان
دریای محبت و مشقت کشیدگان بیدای محبت جلوه داد • و تحیات
زاکیات نثار غبار یثرب که آرامگاه آرام جانها، با صفا یعنی روضهٔ
منور معطر مصطفی که قافله سالار مشتاقان کعبهٔ وصال و مجلس
آرای سرمستان جام شوق لایزالست باد **اما بعد** دوش چون
آینه آفتاب آتش بار از آه دود آسای عشاق در زنگ متواری شد
و چهرهٔ روزگار از سوز سینهٔ هر مشتاق ناری گشت **بیت**
زلف مشکین شب بشانه زدند   رقم کفر بر زمانه زدند
در کاشانه با خیال آن جانانه که در سر از سودای او شوریست و در دل
از غوغای او حاصلی **بیت** دلارامی که اصل زندگانیست
دلم را جان و جانم را جوانیست • خلوتی داشتم **شعر** خلوتی آنچنان که اندر وی
هیچ مخلوق را نباشد بار • وار وصال آن نازنین بخیالی خورسند شده میگفتم **شعر**
از وصالش تا طمع ببریده‌ام   با خیالش وقت خود خوش کرده‌ام

متحـ

متحیر نشسته بودم • دل در زلف شکستهٔ او بسته • جان در خم ابروی او پیوسته
عقل در مشاهدهٔ چشمش مست • سر در هوای آن نگار بر کف دست • خلاصهٔ
وجود به پیش کش پیش قدش کشیده • خود در لطف پیرهنش همه تن
دیده • خاطر چون طرهٔ او مشوش • حال ضمیر چون خال او بر آتش •
گاهی زبان بعذر دراز کرده میگفتم **شعر** ز مهمان خیال تو شرمسارم از آنک
جز آب چشم و کباب جگر مهیا نیست • گاهی از غایت شوق **بیت**
بصد زاری همی شد هوشم از هوش   تنم در تاب میشد سینه در جوش
در اثنای این گفت و گوی و غلوای این تکاپوی دل شیفتهٔ آشفته
از آنجا که کمال بی صبری او بود **مصراع** در پیش خیال سجده برد آنگاهی
گفت ای نور دیدهٔ محبوبان ای شهریار خوبان **شعر**
تو قصهٔ عاشقان همی کم شنوی   بشنو بشنو که قصه شان خوش باشد
روزگاریست که بدام زلف تو گرفتارم و بناوک غمزهٔ تو فگار **بیت**
شکسته بسته تر از زلف پرشکست توام   خراب حال تر از چشمهای مست توام
درین مدت **بیت** طرفی ز لب تو بر نبستم لیکن
چون زلف تو میزنم سری بر کری • ای آرزوی جان **بیت**
تو نه دل بدل رو انصاف من بده   چون نیست من بوصل تو مشتاق تو ملول
هرگز زمانی **شعر** نمی گویی مرا بیچاره هست   ز ملک عافیت آواره هست

آن روز مبادا که بروی تو رسد ۰ و چنانک در غضب او مشاهده میکردم
البته رحمت نخواهد کرد و ساعت فساعت شبیخون خواهد آورد
باری درین چند روز که هنوز در راهست و لشکر پراکنده جمع میکند
فرصت غنیمت دان خاطر اصحاب دریاب **شعر** گاهی بغمزه خانهٔ جانها خراب کن
گاهی ببوسه خاطر یاران نگاه دار ۰ و بگفته **بیت**
گر توانی با من بیچاره بر آوری نفسی   که ندارم بجز از لطف تو فریادرسی
و از رعایت جانب یاران و دلجویی دوستداران **مصراع**
غافل منشین نه وقت بازیست ۰ و من بعد **بیت**
بر خاطر هیچکس غباری منشان   دریاب که نسخ میشود نامهٔ حسن
باری ازین گفت و گوی **مصراع**
مراد ما نصیحت بود گفتیم
تمت رسالهٔ
ریش
م

رساله ده فصل

شکر و ثنا، حضرت خالق را جل ذکره که نوع انسان را نعمهٔ نطق داد و صلوات نامیات نثار روضهٔ صاحب دولتی که زبان بکلمهٔ انا افصح برگشاد بعد ذلک بر رای ارباب الباب مبرهن است که اهل استعداد را از فن ادبیات و لغات چاره نیست هرچند فحول سلف دران باب کتب پرداخته اند حال را از بهر ارشاد فرزندان و عزیزان این مختصر که **بده فصل عبید** موسوم است بتحریر رسانید امید که مبتدی از حفظ این سواد حظ وافر یابد والله ملهم الرشاد والهادی الی السداد

الفصل الاول

الدنیا آنچه هیچ آفریده درو آسایش نه بیند • العاقل انکه بدنیا و اهل آن ملتفت نشود • الکامل که غم و شادی سبب انفعال او نگردد • الکریم انکه در جاه و مال مردم طمع نکند • الآدمی انکه نیکخواه مردم باشد • المرد انکه سخن بریا نگوید • الفکر آنچه مردم را بی فایده بیمار دارد • الدانشمند انکه عقل معاش ندارد • الجاهل دولت یار • العالم بی دولت • الجواد درویش • الخسیس مالدار • النامراد طالب علم • المدرس بزرگ

ایشان

ایشان • المعید چیرتی • المفلوک فقیه • ظرف الطعام دوات او • المکسور قلم او • المرهون کتاب او • المبتذل اجزای او • الجرکن جزودان او • ام النوم مطالعهٔ او • دار التعطیل مدرسه • الخراب والبایر اوقاف ان • المستهلک مال اوقاف • المتولی جمال لوک • الادرار والمرسوم والمعیشة آنچه بمردم نرسد • البراة کاغذپارهٔ بی فایده که مردم را تشویش دهد • القشار پروانه که حاکم بنواب خود نویسند و ایشان بدان التفات ننمایند • التیز ریش مخدومی که نواب سخنش نشنوند •

الفصل الثانی

یاجوج و ماجوج فوجی ترکان که بولایتی متوجه شوند • الزبانیة پیشرو ایشان • عمود الفتنة سنجق ایشان • التالان صنعت ایشان • التراش مال ایشان • الایتاق ایناق ایشان • المصادرات والقسمات سوقات ایشان • زلزلة الساعة آن زمان که فرود آیند و اش کشند • المنکر والنکیر دو چاوش که بر دو طرف در نشسته باشند و بر چماق تکیه کرده • العامل کاردار • الغنیمة غزل او • کلب الاکبر تخته کلب الاصغر ملک • النهاب ایلچی • الزقوم علوفهٔ ایشان • الحمیم شراب ایشان • الدشمن کام عامل معزول • التغاول بلای ناگهان • التی انصاف حاکم اوقاف • واجب القتل تمغاجی شهر • المشرف دزد • المستوفی دزد افشره •

انکر الاصوات آواز خرج زنان • الباطل عمر کدخدا • الضایع
روزکار او • التلف مال او • الپریشان خاطر او • التلخ عیش او •
العدو فرزند • البداختر آنک دختران داشته باشد • الخصم
برادر • الخویشاوند دشمن جاه • حبل الاحد بار شریعت •
المعیل مبتلا • الندامه والافلاس حاصل کدخدایی • الشهوه
خانه برانداز مرد و زن • البدبخت جوانی که زن پیر دارد •
الدیوث پیری که زن جوان دارد • القوچ والشاخ دار آنک
زنش قصه ویس و رامین خواند • الفرج بعد الشده لفظه طلاق
ذات الجنب همسایه بد • المرک والجسک خدمتکار کاهل حجت گیر •
المتکبر والمجبر والمتنعم والمتدنق والنازک امردتان • العلق
درکار آمد • المسلک پاره • الحیزه خرکنج که ریشش نتراشد •
المخنث بکمال رسیده • الصعلوک دباب • المتهور آنک جماع بسیار داده
باشد • المتواضع مفلس • العیش کار بیکاران • المغبون عاشق بی سیم
الذلیل وام دار • المدبر آنکه خرجش بیش از دخل باشد • موت الحاضر احتیاج • قوة الظهر زر طلا

الفصل العاشر

الی توتن آنک معشوق بسیار دارد • الکدبانو که اندک دارد •
المستوره که بیک معشوق قانع باشد • صاحب الخیر آنک پیرزنی را

بجای

بجاعی بنوازد • الغیتره که غریبان را خواهد • الارموک آنک بیشتر
از کون سود دهد • البیکی آنک از مباشرت سیر نشود • الالجی آنک
از حسرتش سوزد • الشلوار بند چلبیر کس و آنک زنان فاحشه
را چلبری میکویند ازینجا کرفته اند • الریش دستاویز منکران
المکرر جماع حلال • المظلوم پسرکی که بگایند و زرش ندهند •
الروسیاه عاشقی که بار اول بمعشوق رسد و کیرش برنخیزد • السقنقور
ساق بیگانه • البکارت اسمی که مسمی ندارد • الجلق دستگیر مفلسان •
مشغلة البطالین کیری که خواتین از ادیم و کاشی و غیر آن سازند •
مخ الحمار طعامی که از بهر شوهر ترتیب کنند • الکس کباب
معروف • مقرب الملوک قواد • المشکور سعی او • واین
مختصر بر نمط مشکور ختم شد و استغفر الله
تعالی مما جری به
قلمی
م

رساله صدپند

شکر و سپاس خالقی را که اکثر مخلوقات بر وحدانیت او دلیلی
واضح و برهانی قاطع است و صلوات تامات نثار روضه مقدس
منور معطر سید کاینات و خلاصه موجودات محمد مصطفی علیه
افضل الصلوات و اکمل التحیات و بعد ذلک بر رای اصحاب خرد
و کیاست و ارباب نظر و فراست عرضه می افتد که محرر این حروف
عبید زاکانی بلغه الله الامانی هرچند که در علم پایه و از هنر مایه
ندارد پیوسته از اوان ریعان زندگانی و زمان عنفوان جوانی
بمطالعه سخن حکما و علما حرصی غالب و شغفی کامل داشت تا درین
روزگار که تاریخ هجرت بهفتصد و پنجاه رسید وصیتی که سلطان حکما
افلاطون حکیم الهی از برای شاگرد خود ارسطاطالیس نوشته است
و حکیم یگانه خواجه نصیر الدین طوسی از زبان یونانی بعبارت پارسی
ترجمه مطالعه افتاده است خاطر را بدان نصایح رغبتی تمام پیدا شد
هوس باعث گشت که هم بران ترتیب و منوال کلمه چند درویشانه از شایبه
ریا خالی و از عایبه تکلف و تصلف عاری در قید کتابت آورد تا فایده

آن عموم خلایق را شامل گردد و این ضعیف نیز بواسطه آن از ترحم
صاحب دلی بهره مند گردد و آنرا بر صد سخن باخر رسانید و صد پند
نام نهاد امید هست که ایزد تعالی مطالعه این اوراق بر خوانندگان
و مستمعان مبارک و خجسته گرداناد ان شاء الله تعالی وحده العزیز **شعر**

اگر شربتی بایدت سودمند — ز داعی شنو نوش داروی پند
به پرویزن معرفت بیخته — بشهد عبارت بر آمیخته

حق سبحانه و تعالی همگنان را مستعد قبول نصایح گرداناد بمنه وجوده ۱
ای عزیزان عمر غنیمت شمرید ۲ وقت از دست مدهید ۳ عیش امروز
بفردا میندازید ۴ روز نیک بروز بد مدهید ۵ پادشاهی و نعمت
و غنیمت تن درستی و ایمنی دانید ۶ حاضر وقت باشید عمر دوباره
نخواهد بود ۷ زمانی که نه در آسایش و خوشی گذرد بحساب عمر
مشمرید ۸ بر متکبران و خودپسندان سلام مکنید ۹ هر کس که پایه و نسبت
خود فراموش کند بیادش میارید ۱۰ از دم خوش نابش سبک روح
کریم نهاد قلندر مزاج را از ما درود دهید ۱۱ طمع از خیر کسان ببرید
تا بریش مردم توانید خندید ۱۲ گرد درگاه پادشاهان و اتباع ایشان
مگردید و عطای ایشان بلقای دربانان ایشان بخشید ۱۳ جان فدای
یاران موافق کنید ۱۴ برکت عمر و روشنی چشم و فرح دل در مشاهده

۶۳ کنگ و قحبه را در یک مجلس منشانید تا عربده برنخیزد ۶۴ نزد به نسیه
مبازید تا بهرزه مغز حریفان بزید ۶۵ کنگ را باحتیاط در حجره برید
و حاضر وقت باشید تا بوقت بیرون آمدن از سلاح پارها دلنگ و چیزی
ندزدد ۶۶ تا اسباب لوت و حلوا برابر چشم مهیا نشود خویش را بنک
مزنید ۶۷ مردمکان فضول و کسانی که بامداد روی ترش در آیند
و در خمار نصیحت و ملامت کنند که تو دوش شراب بد خورده و ساغر
و صراحی شکسته و زر و جامه بخشیده سرشان در کس خواهر زن نهید
تا دیگر زحمت مردم ندهند ۶۸ زنان را سخت بزنید و چون زده باشید
سخت شان بگایید تا از شما بترسند و فرمان بردار گردند و کار
کدخدایی شما میان خوف و رجا ساخته گردد و آن کدورت
بصفا مبدل شود ۶۹ شاهد را بچرب زبانی و خوش آمدگویی
از راه ببرید ۷۰ بر لب جوی آب و کنار حوض مست مروید تا ناگاه
در آب نیفتید ۷۱ سیلی و بالش از حریفان کنه دریغ مدارید ۷۲
با شیخان بوپالان و جهودان و فال گیران و مرده شویان و گنگره
بازان و شطرنج بازان و دولت خوردگان و بازماندگان خاندانهای
قدیم و دیگر فلک زدگان صحبت مدارید ۷۳ راستی و انصاف و مسلمانی
از بازاریان مطلبید ۷۴ از تزویر قاضیان و شنقصهٔ معزولان عربده

کنگان و حریفانی که روزی کابین باشید و امروز دعوی زبردستی
و پهلوانی و قتالی کنند و زبان شاعران و مکر زنان و چشم بد حاسدان
و کینهٔ خویشان ایمن مباشید ۷۵ از فرزندی که فرمان مادر و پدر نبرد
و زن ناسازگار و خدمتکار نا فرمان بردار و حجت گیر و چهارپای
پر و کاهل و دوست بی منفعت بر خورداری طمع مدارید ۷۶
بر منبر وعظ بی وضو تیز مدهید که علمای سلف جایز نداشته‌اند ۷۷
جوانی به از پیری و صحت به از بیماری و توانگری بهتر از درویشی
و عزبی به از قلتبانی و مستی به از مخموری و مخموری به از هشیاری
دانید ۷۸ توبه کار مشوید تا چون دیگر توبه کاران مفلوک و منزه بور و بدبخت و گران
جان نشوید ۷۹ حج مکنید تا حرص بر مزاج شما غالب نشود و بی انصاف و بی شفقت
مگردید ۸۰ منزل خوار مدارید و در منزلات بچشم حقارت منگرید این کلمات
که گفته شد بسمع رضا گوش کنید آنچه ما دانسته‌ایم و از استادان بما رسیده است
و در کتابها نیز خوانده‌ایم و از سیرت بزرگان عصر خویش مشاهده کرده‌ایم اینست که
از راه مسلمانی و شفقت حسبة لله تعالی درین مختصر یاد کردیم تا مستعدان در ان
کار کنند و از منافع آن بهره مند گردند و ما را بدعای خیر یاد کنند بیت

نصیحت نیک بختان یاد گیرند   بزرگان پند درویشان پذیرند

∴ حق سبحانه و تعالی درهای خیر و سعادت و امن و استقامت و صحت ∴

وجمعیت وصفا بر همگنان گشاده گرداند تمت کلیات
مولانا عبید زاکانی بعون الملک المنان

وصلی الله علی خیر
خلقه محمد و آله
اجمعین
م

[١٥٦٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٣ .

عنوان المخطوط : المنتخب من كنايات الأدباء وإشارات البلغاء فِي محَاسِن النّظم والنثر (١) .

المؤلف : أحْمَد بن محمد بن أحْمَد ، أَبُو الْعَبَّاس ، الْجِرْجَانِيّ ، الشَّافِعِي ت ٤٨٢هـ/ ١٠٨٩م (٢) .

---

(١) KİNAYETÜ'l- ÜDABE İŞARETİ'l- BÜLAGA .

تعتبر الكناية من السمات البلاغية الظاهرة في الشعر وفي الأمثال ، ومعنى الكناية في اصطلاح أهل البلاغة : ترك التصريح بذكر الشيء إلى ذكر لازمه المساوي لينتقل الذهن منه إلى الملزوم المطوي ذكره ، أو هو أن تتكلم بشيء وتريد غيره ، ولذا تسمى الكُنيةُ كُنيةً كأنها توريةٌ عن اسمه . وتقع على ثلاثة أضرب : الأول : التعمية والتغطية ، والثاني : الرغبة عن اللفظ الفاحش إلى ما يدل على معناه ، والثالث : التفخيم والتعظيم . والكناية من سنن كلام العرب التي تتجلى في القرآن الكريم والسنة المطهرة وفي أشعار العرب وأخبارهم في الجاهلية والإسلام ، وقد عنى بها علماء اللغة فألفوا فيها كالثعالبي (الكناية والتعريض) والجرجاني (المنتخب من كنايات الأدباء وإشارات البلغاء) ثم سار على نهجهم بعض المهتمين بالآداب العامية فألف المصري أحمد تيمور (الكنايات العامية) وألف العراقي عبود الشالجي (الكنايات العامية البغدادية) وقد عقد أبوعبد الرحمٰن بن عقيل الظاهري في الجزء الخامس من كتابه (ديوان الشعر العامي بلهجة أهل نجد) باباً عن (الكناية والمبالغة في الأدب العامي) حتى جاء سلطان السهلي وأفرد كتاباً خاصاً أسماه (من الكنايات العامية في الجزيرة العربية) جمع فيه ألفاً من الكنايات في أشعار وأمثال وكلام العامة ورتبها على حروف المعجم وضبط مبانيها ، وشرح معانيها وبينها بالشواهد وزينها بالفوائد ، ليسهل الوصول إليها والاستفادة منها .

قال الصفدي : وَللجرجاني أبي العباس ؛ كتاب الْكِنَايَات رَأَيْته من أَنْفَع الْكتب يدل على مَادَّة عَظِيمَة ، واطلاع كثير وذكاء ولطف ذوق ، وَكنت قد عزمت على وضع كتابٍ مثله قبل رُؤْيَته ، فلما رَأَيْته أَعرَضت عَمَّا كنت عزمت عَلَيْهِ وَلَكِن أَرْجُو أَن أَضَع هَذَا التصنيف إِن قدر الله تَعَالَى . ثم قال : [قلت : قد شرعت فِيهِ وَأَرْجُو من الله إكماله وَقد سميته الْعِنَايَة بِالْكِنَايَةِ] .

وتوجد منه مخطوطة بعنوان : المنتخب من كنايات الأدباء واشارات البلغاء ، منسوبة إلى المؤلف : محمد بن إسحاق بن إبراهيم ، الجرجاني ، في المكتبة الخديوية بمصر : ٤/ ٣٣٢ . ومخطوطة منسوبة إلى أحمد بن محمد الجرجاني في مكتبة أحمد الثالث : ١٣١ . ولمحمد بن إسحاق ترجمة في شرح مجاني الأدب لليسوعي : ٢/ ٢٠٦ ، الذي قال : هو الشيخ أبو العباس أحمد بن محمد الجرجاني الشافعي كان قاضياً بالبصرة وبارعاً بالفقه . وقد ورد هٰذا الوهم أيضاً عند سركيس الذي قال : ويغلب الظن أنه المنتخب من كنايات الأدباء .

وقد طبع بمطبعة السعادة سنة ١٣٢٦هـ/ ١٩٠٨ م ح من الصفحة : ١ حتى ١٤٨ ، يليه كتاب الكناية والتعريض للثعالبي من الصفحة : ١٤٩ حتى الصفحة : ٢١٠ في ٥٩ صفحة . وطبع المنتخب في بيروت سنة ١٩٧٠م ، ١٤٠٥ هـ/ ١٩٨٤م . ونشرته الهيئة المصرية العامة للكتاب تحت عنوان : كنايات الأدباء وإشارات البلغاء ، رقم تسلسلي عالمي : ٩٧٧ ـ ٠١ ـ ٨٥٤٧ ـ ٧ .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ٦٥٨ ، ٦٧٧ ـ ٦٧٨ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٤٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ٤٦ .

(٢) EBU'l- ABBAS el- CÜRCANİ AHMED b. MUHAMMED .

أبو العباس الْجِرْجَانِيّ : فقيه ، أديب ، له نظم مليح ، وهو شيخ الشافعية بها في عصره . قدم بغداذ فِي شبابه ، وتفقه

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦٧ ، الورقة ٢١٥ × ١٤٣ ـ ١٤٢ × ٠٧٩ **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، الحمد لله الذي تفرَّدَ بصفاتِ الكمال ، فعجز الواصفون عن إدراكهما بالمقال ، وتطوَّل بسوابغ النِّعم والألاء ، فقُصِرَت الألسُنُ عن ما يستحقه من الشكر والثناء ، خلَقَ الخلْقَ أطواراً مختلفين ، وأوطاراً متباينين أبنيةً وأشكالاً ، ومتفاوتين ألسنةً وأقوالاً ، وعلّم اللغات كلّها ، وعلّم ضروبها أهلَها ، فاستوجب الحمد بأصنافها ، واستحق الثناء بها على اختلافها ، فله الحمد بكل لسان ، والثناءُ في كل حينٍ وأوان . . . وقد صنّف العلماءُ في اللغة العربية كتباً ثقالاً وخفافاً ، وأودعت صُنوفها

للشَّافِعِيّ وَسمع بهَا الحَدِيث من محمد بن محمد بن غيلان وَعلي ابْن المحسن التنوخي وَالْحسن بن عَليّ الْجَوْهَرِي وهلال بن المحسن بن الصَّابِئ وَعبيد الله بن عَليّ الرقي وَغيرهم ، وَسمع بواسط من القَاضِي أبي تَمام عَليّ ابْن محمد بن الْحسن وَكَانَ فَقِيهاً فَاضلاً أديباً كَامِلاً لَهُ النّظم الْمليح والنثر قدم بغداذ بعد علوِّ سنِّهِ ، وَحدث بهَا وروى عَنهُ أَبُو طَاهِر أَحْمد بن الْحسن الكرجي وَأَبُو الْقَاسِم ابْن السَّمرقَنْدِي . خرج إِلَى الْبَصْرَة وَمَات فِي الطَّرِيق سنة اثْنَتَيْنِ وَثَمَانِينَ وَأَرْبع مائَة ، وَمن شعره :

ترحلت عَن بغداذ أطيب منزلٍ   وأبهى بِلاد الله مرأىً ومخبرا
وَفَارَقت أَقْوَاماً إِذا مَا ذكرتهم   ترقرق مَاء الْعين ثمَّ تحدرا
فكم من أديبٍ فِي مَعَانِيه بارعٍ   وأبلج فِي علم الشَّرِيعَة أزهرا
أروح على برح الهموم وأغتدي   أكابد أحزاناً تضيق بهَا الثرى
وَلم أبك ربع العامرية باللوى   وَلا رسم دارٍ بالثنية مقفرا
ولكنني أبْكِي مقَامي ببلدةٍ   أُؤَمِّل أَن أَلْقى صديقاً فَلا أرى

وله من المصنفات : كتاب الكنايات مخطوط في معهد المخطوطات العربية ؛ رقم الحفظ : ٥١ مصورعن مكتبة فيض الله أفندي في إستانبول : ١٦٨٦ ، والتحرير في فروع الشافعية ، مخطوط في مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الاسلامية رقم الحفظ : ٠٣٥٣/ ف ، ٠٥٤٤/ ف . وأحمد الثالث : ١٠٩٧ ، ١٠٩٨ ، وآستان رضوي بإيران : ٢٢٧٨ ، ومشهد ؛ رقم الحفظ : ٥/ ٢١ رقم ٦٨ ، ومعهد المخطوطات العربية ؛ رقم الحفظ : ٩١ ؛ عن احمد الثالث : ١٠٩٧ ، ٩٢ ، ١٠٩٨ ، والمكتبة الأزهرية : رقم الحفظ : [١٤٣] ١٢٧٧ ، و(الْبلْغَة فِي الْفُرُوع) و(الشافي فِي الْفُرُوع) مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ١٢٠٠ ـ ١٢٠١ ، وأحمد الثالث : ١٤٠٧ ، و(المعاياة فِي أنواع الامتحانات فِي الْفُرُوع) مخطوط في مكتبة دار الكتب المصرية : ١/ ٥٣٩ ، وفي معهد المخطوطات العربية ؛ عن دار الكتب المصرية : ٩١٥ فقه شافعي ، والخزانة العامة في المغرب بالرباط : D ٩١٣ . والكفاية في معرفة الفرائض وقسمة المواريث مخطوط في دار الكتب المصرية : ١/ ٣٦٢ ، وفي معهد المخطوطات العربية : ٤ عن دار الكتب : ٢٦١ فرائض .

انظر : الوافي بالوفيات للصفدي : ٧/ ٣٣١ ـ ٣٣٢ ، بغية الوعاة : ٣٥١ ، والفوائد البهية : ١٢٥ ، طبقات الشافعية لابن هداية : ٦٣ ، وطبقات الشافعية للسبكي : ٣/ ٣١ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٥٣ ، ٣٥٨ ، ٢/ ١٠٢٣ ، ١٥١١ ، ١٧٣٠ ، ١٧٤٧ ، وهدية العارفين : ١/ ٨٠ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٢١٤ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٢/ ٦٦ . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٤٩٧ .

تصاريف كباراً ولطافاً ، حتى حسُن أن يُقال فيها : لم يترك الأول للآخر شيئاً منها ، غير أن النفس مولعة بتتبُّع مُلَحها ، مشغوفة بغرائب طُرفها ونُكتها ، والهمم مصروفة إلى معرفة ما شذَّ وندرَ ، والإحاطة بما ندَّ وشردَ من كناية بديعة ، وإشارة بليغة ، ولمحة دالّة ، ولمعة ثاقبة ، يُجتنى من محافل العلماء ثمرُها ، ويُلتقط من أفواه البلغاء دُررها . . . ولم أزل من عنفوان أمري ، وإلى حيث انتهيت إليه من عمري مشغوفاً بكنايات الأدباء . . . حتى أودعت كتابي هـٰذا من الكنايات الرايعة ، والإشارات الرايقة ، والنوادر البديعة ، والرموز المليحة ، والمعاني المبتكرة ، والنكت المحرّرة ، والمعاريض المتخيرة ، والألفاظ المحبّرة ، ومما يليق بها من الحكايات الأنيقة ، والأشعار الحسنة الرقيقة ما يملك السمع والبصر إعجابُه ، ويرتفع عن القلب للإصغاء إليه حجابُه ، ويغني عن زهر الرياض حُسْنُهُ . . . وأنا أبين مع ذٰلك عدد أبوابه ، وأثبتها في أوله زيادة في بيانه ، ومبلغ أبوابه أربعة وعشرون باباً . . .

آخره : . . . فَقَالَ خُرَيْمُ بْنُ فَاتِكٍ الأَسَدِيُّ :

لَـوْ كَانَ لِلْقَـوْمِ رَأْيٌ يَرْشَـدُونَ بِـهِ   أَهْـلَ الْعِـرَاقِ رَمَوْكُـمْ بِابْـنِ عَبَّـاسِ
لِلّٰهِ دَرُّ أَبِيــهِ أَيُّمَــا رَجُــلٍ   مَا مِثْلُهُ فِي فِصَالِ الْقَوْلِ فِي النَّاسِ
لَـٰكِنْ رَمَوْكُـمْ بِشَـيْخٍ مِـنْ ذَوِي يَمَـنٍ   لَمْ يَدْرِ مَا ضَرْبُ أَخْمَاسٍ لأَسْدَاسِ

أي : لم يعرف المكر ، ولم يكن فيه دهاء ؛ فمكر به . قال صاحب الكتاب : هـٰذا آخر ما شرطتُ إيرادَه في هـٰذا الكتاب . . . لكنني أردتُ أن يكون كتابي هـٰذا عدلاً بين المبسوط والمختصر لِيَقْرُبَ على مُتأمِّلِهِ تناوله ، ويَسْهُلُ على من يريد المحاضرة به حفظه ، فلذٰلك قيَّدت لساني ، وقصرت فيه عناني ، وأنا أستغفر الله من كل ما جرى به قلمي ، وخطَّته يميني مما لا يرضاه الله ورسوله ، وأستقيله عثرات لساني وبناني . . . وأن يجعلَ سعيي فيه وفي جميع أموري ومُتصرفاتي خالصاً لوجهه ويُحمد لي العاقبة في مقاصدي ومذاهبي ، ويجعل منقلبي وخاتمة أمري إلى خير بِمَنِّهِ ولُطفِهِ ، إنه على ذٰلك قدير ، وبالإجابة إليه جدير ، والحمد لله حقَّ حمدِهِ ، وصلاته على سيدنا محمد النبي وآله وسلم تسليماً ، وقد تمَّ بحمد الله وعونه ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وَصَلَّى اللهُ عَلَى مَنْ لا نَبِيّ بَعْدَه .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة ، توجد في أولها ترجمة المؤلف منقولة من طبقات

الشافعية للسبكي . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وإطارا الصفحتين الأولى والثانية مُذهّبان ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وكلمة قال ويقول وما شابههما مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني ملوّن بالأحمر ومذهَّب ، وعَليه تملّك مصطفى أرسلان زاده . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٥ .

RAGIP PAŞA - 1193
ESER ADI:KİNAYETÜ'l-ÜDABE İŞARETİ'l-BÜLAGA

MÜELLİFİ: EBU'l-ABBAS el-CÜRCANİ AHMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 167 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 215*143-142*079 **SATIRSAYISI: 15**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~1026~~

سطر ١٥

محمد راغب

كنايات الادبا

1194

قال السبكي في الطبقات الكبرى عن المؤلف انه القاضي ابو العباس الجرجاني صاحب المعاياة والشافي والتحرير وغير ذلك كان اماماً في الفقه والادب قاضياً بالبصرة ومدرساً بها وله تصانيف في الادب حسنة منها كنايات الادباء وقد سمع الحديث من ابي طالب بن غيلان وابي الحسن القزويني وابي عبد الله الصوري والقاضيين ابي الطيب والماوردي والخطيب ابي بكر وابي بكر بن شاذان وغيرهم روى عنه ابو علي ابن سكرة الحافظ واسماعيل ابن السمرقندي وابو طاهر احمد بن الحسن الكرخي والحسين بن عبد الملك الاديب وغيرهم وتفقه على الشيخ ابي اسحق الشيرازي ثم ذكر ثناء ابن السمعاني عليه وابن النجار وقال بعد ذلك كل لم يذكره واحد منهما بالفقه وكان فيه اماماً ماهراً وفارساً مقدماً وتصانيفه فيه تبين عن ذلك توفي سنة اثنتين واربعمائة رحمه الله تعالى

من متملكات العبد الفقير الحاج مصطفى [illegible]

RAGIP P.
R. N.
1182
1185

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي تفرّد بصفات الكمال • فعجز الواصفون عن
ادراكها بالمقال • وتطوّل بسوابغ النعم والآلاء • فقصرت
الألسن عن ما يستحقه من الشكر والثناء • خلق الخلق اطوارا
مختلفين • واوطارا متباينين • ابنية واشكالا • متفاوتين
السنة واقوالا • وعلّم اللغات كلّها • وعلّم ضروبها اهلها •
فاستوجب الحمد باصنافها • واستحق الثناء بها على اختلافها •
فله الحمد بكل لسان • والثناء في كل حين واوان • وصلى
الله على محمد خيرته من خلقه • والهادي الى حقه • الذي
اختصه بالرسالة • وانقذ به من الغواية • وفضّل ملته
على جميع الملل • ونحلته على سائر النحل • وجعل لغته احسن
اللغات وافصحها • وعبارته ابين العبارات واوضحها •
وانزل بها القرآن العربي • واتاه به المعجز النبوي • وختم به على

على المسلمين اقتفاء كلام العرب • واستقراء ما ورد منها
في امثلة الادب • والتبحّر في معرفة لغاتها جليّها وخفيّها • و
الكشف عن اسرار مواضعها جليلها ودقيقها • ليتدرّجوا به الى
معرفة اعجاز القرآن • واستخراج مكنون ما اودع من سرّ
البيان • والاطّلاع على حقايق الفاظه ومعانيه • والاشراف
على ما كلّفوا من اوامر الشرع ونواهيه • ويتوصّلوا به الى
الخلاص من رقّ الجهالة • والفكاك عن اسر الردى والضلالة •
ولو لم يكن لهذه اللغة من الفضيلة ما اشرت اليه • ولا عرض
لها من صدق الحاجة ما نبّهت به عليه • لكان في اختصاصها
من سائر اللغات • وتفرّدها عما سواها من العبارات •
بما تحويه من رشاقة الفاظها وسلاستها • وعذوبتها في
مجاريها ومصارفها • وبما تشتمل عليه من الحقيقة والمجاز •
والبسط والايجاز • والاقتصار فيها على اللمحة • والاستغناء
منها باللمعة • والاكتفاء بالاشارة عن العبارة • وعن
التصريح بالكناية وعن الحقيقة بالاستعارة • والفرق فيها

بين التذكير والتاءنيث في الخطاب ، والفصل بينهما في وجوه
تصاريف الاعراب ، الى غير ذلك من معانٍ هي عليها مقصورة ،
وفيما عداها من اللغات مفقودة ، ما يبعث كل ذي همّة ابيّة ،
ونفسٍ عليّة ، على سلوك منهاجها ، والتخرّق في فجاجها ، والتادّب
بآدابها ، والتعلّق باهدابها ، واحكام اصولها ، واتقان
فروعها ، وتشييد قواعدها ومبانيها ، والاحاطة بها من
جميع نواحيها ، ليقوى بها انسه ، وتشرف بتمكّنه منها نفسه ،
ويثقب في ادراك العلوم بصيرته ، ويصفو لاستنباط
دقايق المعارف قريحته ، وقد صنّفت العلماء في اللغة
العربية كتباً ثقالاً وخفافاً ، واودعت صنوفها تصاريف
كباراً ولطافاً ، حتى حسن ان يقال فيها لم يترك الاول
للآخر شيئاً منها ، غير ان النفس مولعة بتتبّع ملحها ،
مشغوفة بغرايب طرفها ونكتها ، والهمم مصروفة
الى معرفة ما شذ وندر ، والاحاطة بما ندّ وشرد ،
من كناية بديعة ، واشارة بليغة ، ولمحة دالّة ،

دالّة ، ولمعة ثاقبة ، يجتنى من محافل العلماء ثمرها ، و
يلتقط من افواه البلغاء دررها ، ويوجد بعضها في الكتب
منثوراً ، وفي مصنّفات الادب مبتوراً ، لم ينظم افرادها
تاءليف ، ولم يضمّ اشتاتها تصنيف ، ولم يكدح لجمعها
خاطر ، ولم يسهر لترتيبها ناظر ، ولم ازل من عنفوان امري
والى حيث انتهيت من عمري ، مشغوفاً بكنايات الادباء ،
مفتوناً باشارات البلغاء ، اعقل ضوالّها ، واضمّ شواردها ،
واقيد اوابدها ، وانظم فرائدها ، حتى اودعت كتابي هذا
من الكنايات الرايعة ، والاشارات الرايقة ، والنوادر
البديعة ، والرموز المليحة ، والمعاني المبتكرة ، والنكت
المحرّرة ، والمعاريض المتخيّرة ، والالفاظ المحبّرة ، ومما يليق
بها من الحكايات الانيقة ، والاشعار الحسنة الرقيقة ، ما يملك
السمع والبصر اعجابه ، ويرتفع عن القلب للاصغاء اليه
حجابه ، ويغني عن زهر الرياض حسنه ، وعن فتيق المسك

٭ لم اجده موافقا فصدقت ٭ بحظي منه على الشيطان ٭

ويقال لبس فلان لفلان جلدة النمر اى هول خلقته عليه واظهر له العداوة وجعلوا النمر في ذلك مثلا لانه من اجرء سبع واشده واقله احتمالا للضيم ومنه يقال تنمر له اى صار له مثل النمر يوقع به ويقال في معناه قشر له العصا اى ابدى له ما في نفسه ولبس له جلد الضان الان له يقال ملكت فاسجح اى فاحسن ووجه اسجح اى حسن قال ذو الرمة

٭ لها اذن حشر وذفرى اسيلة ٭ ووجه كمرآة الغريبة اسجح ٭

اى في نهاية الجلا والصقال لان التي في اهلها يخبرها اهلها بمساويها ومحاسنها والغريبة لا تعول في ذلك الا على مرآتها فهي معنية بجلائها وصفائها فزاد المعنى حسنا بزيادة الغريبة وتقييدها بها فكان ابلغ من مطلق امرء القيس حيث قال ع ترائبها مصقولة كالسجنجل ٭

ونظير ذلك قول الاعشى ميمون بن قيس

٭ تروح على آل المحلق جفنة ٭ كجابية الشيخ العراقي تفهق ٭

فشبه الجفنة بالحوض ثم زادها حسنا بذكر العراقي لان العراقي اذا

اذا كان بالبر ولم يعرف مواضع الماء فهو على جمع الماء الكثير احرص من البدوي العارف بالنقايع وللاحساء قال سمعت اعرابية تنشد ع كجابية الشيخ العراقي تفهق ٭ يريد النهر الذي يجري على جانبيه فماؤها لا ينقطع لان النهر يمده ومثله قول ابن الرومي

٭ من مدام كانها دمعة المهجور يبكي وعينه المرهاء ٭ ٭

فشبهها في الرقة بدمعة المهجور وزاد في المعنى بذكر المرهاء لان المره طول العهد بالكحل فيكون الدمع مع رقته اصفى مما يشوبه وهذه الطريقة تسمى الايغال والايغال ان ياتي الشاعر بالمعنى في البيت ثم يضيف اليه وصفا آخر يزيد به في معناه ولو اقتصر على الاول لكفاه ومثله قول امرئ القيس

٭ كان عيون الوحش حول خبائنا ٭ وارحلنا الجزع الذي لم يثقب ٭

فقد اتى في هذا البيت على التشبيه كاملا قبل القافية لان عيون الوحش شبيهة بالجزع وزاد على الوصف بقوله الذي لم يثقب فكان ذلك ادخل في التشبيه قال ابن الاعرابي يقال رجل شديد الحجزة اى صبور على الجهد والشدة ويقال في معناه هو ابن حوب والحوب الجهد

والشدة قال وقيل لاعرابى ما تقول فى فلان قال جرفٌ منهالٌ وسحابٌ منجالٌ اما جرفٌ منهالٌ فانه ليس له حزمٌ ولا عقلٌ وسحابٌ منجالٌ اى لا يطمع فى خيره قال ويقال سال بهم السيل وجاش بنا البحر يقول وقعوا فى امرٍ شديدٍ ووقعنا نحن فى اشد منه لان الذى يجيش به البحر اسوأ حالا من الذى يسيل به السيل قال ويقال وجهه نقش بقتادةٍ اى خدش بها وذلك فى الكراهة والعبوس والغضب وتقول فلانٌ لا يركض المحجن اذا كان بليدا والاصل محجنٌ بين رجلى البعير فان كان البعير بليدا لم يركض المحجن وان كان ذكيا ركض المحجن ومضى يقال فلانٌ يضرب اخماسا لاسداسٍ لمن يظهر امرا يكنى عنه بغيره قال ابن الاعرابى والاصل فى ذلك انه كان شيخٌ فى ابلٍ ومعه اولاده رجالٌ قد طالت غربتهم عن اهلهم فقال لهم ذات يومٍ ارعوا ابلكم ربعا نحو طريق اهلهم فقالوا له رعيناها خمسا فزادوا يوما قبل اهاليهم ثم قالوا ورعيناها سدسا ففطن الشيخ لما يريدون فقال ما انتم الا ضرب اخماسٍ لاسداسٍ ما همتكم ولا شأنكم رعيتها انما همتكم اهلكم ثم صار ذلك مثلا فى كل مكرٍ قال

قال الشاعر

اذا اراد امرؤٌ مكرا جنى عللا ۔ وصار يضرب اخماسا لاسداسِ

وحكى عن ابى عمرو بن العلا قال بلغنى ان عتبة بن ابى سفيان قال لعبد الله بن عباس ما منع عليا رضى الله عنه ان يبعثك مكان ابى موسى فقال عبد الله منعه والله من ذلك حاجز القدر ومحنة الابتلا اما والله لو بعثنى لاعترضت عليه فى مدارج نفس معوية ناقضا لما ابرم ومبرما لما نقض اسف اذا طار واطير اذا اسف ولكن مضى قدرٌ وبقى اسفٌ والآخرة خيرٌ لامير المومنين فقال خريم بن فاتك الاسدى

لو كان للقوم رأىٌ يرشدون به ۔ اهل العراق رموكم بابن عباسِ
لله در ابيه ايما رجل ۔ ما مثله لفصال الامر فى الناس
لكن رموكم بشيخٍ من ذوى يمن ۔ لم يدر ما ضرب اخماسٍ لاسداسِ

اى لم يعرف المكر ولم يكن فيه دهاءٌ فمكر به قال صاحب الكتاب هذا آخر ما شرطت ايراده فى هذا الكتاب لو مددت النفس فى ذلك لامتد ولو وسعت باع القول فيه لاتسع لكننى اردت ان يكون

كتابي هذا عدلاً بين المبسوط والمختصر ليقرب على متأمليه تناوله
ويسهل على من يريد المحاضرة به حفظه فلذلك قيدت لساني و
قصرت فيه عناني وانا استغفر الله من كل ما جرى به قلمي وخطته
يميني مما لا يرضاه الله ورسوله واستقيله عثرات لساني وبناني
واسئله ان يهب لي ما ظهر فيه من زلاتي لما بطن من اعتقادي
وان يستر على ما علن فيه من سقطاتي لما استتر من صحة ديني
وخلوص يقيني وان يجعل سعيي فيه وفي جميع اموري ومتصرفاتي
خالصاً لوجهه ويحمد لي العاقبة في مقاصدي ومذاهبي ويجعل منقلبي
وخاتمة امري الى خير بمنه ولطفه انه على ذلك قدير وبالاجابة اليه
جدير والحمد لله حق حمده وصلواته على سيدنا محمد النبي وآله وسلم
تسليماً وقد تم بحمد الله وعونه والحمد لله وحده وصلى الله
على من لا نبي بعده

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين العدول بابن [illegible]
١١٧٥

[١٥٦٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٤ .

عنوان المخطوط : كنز الكتاب ، المنتحل (١) .

المؤلف : عبيد الله بن أحمد بن علي بن إسماعيل بن عبد الله بن محمد بن ميكال ، الميكالي ، أبو الفضل ت (٤٣٦ هـ/ ١٠٤٥ م) (٢) .

---

(١) KENZÜ'l- KÜTTAB .

نشر هـٰذا الكتاب تحت عنوان : المنتحل ؛ في الإسكندرية سنة ١٣١٩ هـ/ ١٩٠١م ، ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، ١٣٢٧ هـ/ ١٩٠٩م ، وهو كتاب في الأدب والإنشاء ، أودع فيه الثعالبي حسبما أوضح في مقدمته : (ما ينخرط في سلك الرسائل والمخاطبات ، ويندرج في أثناء الإخوانيات والسلطانيات) ويقع في خمسة عشر باباً ، تناول كل باب منها غرضاً شعرياً جمعت فيه نصوص تنخرط في سلك الغرض . ولا عمل للمؤلف في الكتاب إلا الجمع والاختيار كعادته في الكثير من كتبه ، وقد قدم الثعالبي بمقدمة للكتاب سرد فيها أبوابه الخمسة عشر ، وأتبعها بثبت في أسماء الشعراء الذين وردت أشعارهم في الكتاب ، وهم (١٠٧) شعراء ، منهم (٢٨) جاهلياً ، و(١٠) مخضرمين ، و(٢٥) إسلامياً ، و(٣٤) محدثاً .

ويُنسَبُ هـٰذا الكتاب في كثير من كتب التراجم والأدب إلى أبي الفضل الميكالي صديق الثعالبي كما هو الحال في مخطوطة المكتبة القيصرية في فيينا عاصمة النمسا : ٢٤٢ ، ومخطوطة أحمد الثالث : ٢٦٣٤ ، وقيل : إن الكتاب من تأليفهما معاً على غرار الخالديين ، ولـٰكن مخطوطة راغب باشا منسوبة إلى الثعالبي ، وكذٰلك مخطوطة مكتبة معهد البيروني للدراسات الشرقية في طشقند : ١٨٤٨ . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة فيض الله أفندي : ١٧٤٧ ، ودار الكتب المصرية : ٣/ ٣٠٨ .

وقيل : إن الميكالي ألف كتاب المنتحل ، واختصره الثعالبي بكتاب المنتخل . ولـٰكن الكتاب طبع تحت عنوان : (المنتخل في تراجم شعراء المنتحل) بمصر سنة ١٣٢١هـ بعناية الشيخ أحمد أبو علي أمين . ونشرت دار الغرب الإسلامي كتاب المنتخل لأبي الفضل عبيد الله بن أحمد بن علي الميكالي (ت ٤٣٦) ، تحقيق : د . يحيى وهيب الجبوري ؛ في بيروت سنة ٢٠٠٠م في مجلدين . بلغ عدد أبيات الشعر الموجودة في كتاب المنتخل للميكالي : ٥٩٤٢ بيتاً ، وبلغ عددها في المنتحل للثعالبي : ٣٩١٨ بيتاً .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٣٢٩ ، ٢/ ٦٦٠ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٢٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٣٠٩ .

(٢) . أَبُو الفَضْل المِيكالي أمير ، من الكتاب الشعراء . من أهل نيسابور في خراسان . صنف الثعالبي « ثمار القلوب » لخزانته . وأورد في « يتيمة الدهر » محاسن من نثره ونظمه ، ومختارات من كتابه « المخزون » المستخرج من رسائله . وسماه صاحب فوات الوفيات « عبد الرحمـٰن بن أحمد » وأورد من شعره ما يوافق بعضه ما في اليتيمة ، مما يؤكد أنهما شخص واحد ، وذكر له من المؤلفات : فضائل الملوك ، « مخزون البلاغة » و« المنتحل » الذي سبق أن طبع منسوباً إلى الثعالبي ، و« ملح الخواطر ومنح الجواهر » و« ديوان رسائله » و« ديوان شعره » المطبوع في لايبزغ سنة ١٩٠٨م ، وكتاب الأمثال المطبوع في القاهرة سنة ١٣٤٤ هـ/ ١٩٢٥م ، وفي كشف الظنون أسماء بعض هـٰذه الكتب وتسمية مؤلفها « عبيد الله بن أحمد » كما في ثمار القلوب واليتيمة .

انظر : درَج الغُرر ودُرج الدُّرر في نثر وشعر الميكالي لعمر بن علي المطوعي ، وديوان الميكالي . ودمية القصر : ٢/ ٨٥ ـ ٨٨ ، واليميني للعُتبي : ٢/ ١٢٨ ـ ١٣٧ ، والأنساب للسمعاني : ٢/ ٥٤٨ ـ ٥٤٩ ، واللباب : ٣/ ٢٠٢ ، وثمار القلوب : ٣ ، ٣٦ ، ويتيمة الدهر : ٤/ ٢٤٧ ـ ٢٦٨ ، والوافي بالوفيات : ١٩/ ٣٤٧ ـ ٣٥٦ ، وفوات الوفيات : ٢/ ٤٢٨ ـ ٤٣٣ ، وكشف

المؤلف : عبد الملك بن محمد الثعالبي ، أبو منصور ت ٤٢٩ هـ/ ١٠٣٧م(١) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٠١ ، الورقة ٢٥٤ × ١٤٥ ـ ١٧٥ × ٠٨٢ **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، أما بعد حمد الله الذي هو أول الفرقان ، وآخر دعوى سكان الجنان ، والصلاة على خير مولود دعا إلى خير معبود . فإن هـٰذا الكتاب أودعته من جيد الشعر ومُحكمه ، وأمثاله وحِكمه ، وقلائده وفرائده ، وشوارده وفوارده ، للجاهليين والمخضرمين ، والمتقدمين من الإسْلاميين ، والمحدثين ، والمولّدين والعصريين ما ينخرط في سلك الرسائل والمخاطبات ، ويندرج في أثناء الإخوانيات والسلطانيات ، ويُستعان به في سائر أنواع المكاتبات . وأخرجته في خمسة عشر باباً ليقرب تناوله ، ويدل على آخره أوله ، والله الموفق لإتمام العمل ، والمنقذ من الخطأ والزلل .

الباب الأول في الخط والكتابة والبلاغة نظماً .

الباب الثاني في التهاني والتهادي وما يجري مجراهما . . .

آخره : . . . آخر :

رعى اللهُ دولة كافي الكفا   ةِ وبلَّغه كُنه آمالهِ

آخر :

اسلمْ سلامةَ عرضكَ الموفور من   صَرف الحوادث والزَّمانِ الأنكدِ

المتنبي :

أُعيذُكم من صروفِ دهركم   فإنَّه بالكرامِ متَّهمُ

وله :

يا ظهير الندى ونعم الظهيرُ   ونظير العلى ونعم النظيرُ
دُم لنا بالبقاء ما دام رضوى   وأقمْ ما أقام فينا ثبير

وله :

الظنون : ٢/ ١٢٧٨ ، ١٦٣٩ ، ١٨١٧ ، وهدية العارفين : ١/ ٦٤٨ ، والأعلام للزركلي : ٤/ ١٩١ ، وترتيب الأعلام : ٣٢٤ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٦/ ٢٣٧ .

(١) SA'LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMELİK b. MUHAMMED en- NİSABURİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٩٧ .

بقاءُ المساعي أنْ يدوم لكَ الندى   وعمرُ المعالي أن يطول لكَ العمرُ

تمتْ كِتابُ ، كنز الكُتَّاب ، تأليف الشيخ الجليل أبي منصور عبد الملك بن محمد بن محمد بن إسماعيل الثعالبي النيسابوري ، رحمه الله تعالى رحمةً واسعةً ، آمين ، والحمد لله رب العالمين ، وَصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين وعلى آله وصحبه أجمعين ، وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين .

وكان الفراغ من نسخه في اليوم المبارك السابع والعشرين من شهر رمضان المعظم قدره من شهوره سنة خمس وسبعين وألف ١٠٧٥ هـ من الهجرة النبوية المحمدية ، على يد الحقير المعترف بتقصيره وسوء الأدب : محمد أمين بن أحمد الحنبلي ، كان الله له عوناً ، وغفر ذنوبه ، وستر عيوبه ، والحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء والمرسلين ، وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين .

ملاحظات : **الناسخ** : محمد أمين بن أحمد الحنبلي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٧٥هـ/ ١٦٦٥م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى والثانية مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك الناسخ سنة ١٠٧٥ هـ/ ١٦٦٥م ، وتملك . . . الحسيني سنة ١٠٩٩ هـ/ ١٦٨٨م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٣٥٩٥٣ .

RAGIP PAŞA - 1194
ESER ADI:KENZÜ'l-KÜTTAB

MÜELLİFİ: SA'LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMELİK

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1075/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1664/07/25

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED
AMİN b. AHMED el-HANB
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 101 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 254*145-175*082 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب كنز الكتاب

تاليف الشيخ الماهر المتفنن ابى منصور
عبد الملك الثعالبى عليه الرحمة

الحمد لله
استكتبه لنفسه ولمن شاء الله تعالى
من بعده [illegible] غفر له

انتقل الى ملك العبد الحقير

١٠٩٥

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

١١٨٧

ط
١٩

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1027

١١٨٦ ل ى

بسم الله الرحمن الرحيم

اما بعد حمد الله الذي هو اول الفرقان • واخر دعوي سكان الجنان • والصلاة
علي خير مولود • دعا الي خير معبود • فان هذا الكتاب اودعته من جيد الشعر ومحكمه
وامثاله وحكمه • وقلائده وفرائده • وشوارده وفوارده • للجاهليين والمخضرمين
والمتقدمين من الاسلاميين • والمحدثين والمولدين • والعصريين ما ينخرط في
سلك الرسايل والمخاطبات • ويندرج في اثناء الاخوانيات والسلطانيات •
ويستعان به في ساير انواع المكاتبات • واخرجته في خمسة عشر بابا ليقرب
تناوله • ويدل على آخره اوله • والله الموفق لاتمام العمل • والمنقذ من الخطا والزلل •

الباب الاول في الخط والكتابة والبلاغة نظما •
الباب الثاني في التهاني والتهادي وما يجري مجراهما •
الباب الثالث في التعازي والمراثي وما يتصل بهما •
الباب الرابع في مكارم الاخلاق والمدح ونحوهما •
الباب الخامس في الاستماحة والشفاعة والهز والاستعانة •
الباب السادس في الشكر والثناء وما يقارنهما •
الباب السابع في الاستعطاف والمعاتبات والاعتذار •
الباب الثامن في الهجاء والذم وذكر المقابح •
الباب التاسع في شكوي الزمان والحال •
الباب العاشر في الامثال والحكم والآداب •
الباب الحادي عشر في الاخوانيات والاشواق •
الباب الثاني عشر في السلطانيات وما يليق بها •
الباب الثالث عشر في الحبس والنكبة والاطلاق •
الباب الرابع عشر في العبادة وما يضاف اليها •
الباب الخامس عشر في الادعية وما يقترن بها •

وهذا اثبت اسماء الشعراء الذين جات اشعارهم في هذا الكتاب •

الجاهليون

امرؤ القيس • مهلهل • علقمة بن عبدة • زهير • النابغة • عنترة • عبيد بن الابرص •
طرفة • المتلمس • عمرو بن كلثوم • امية بن الصلت • افنون التغلبي • بشر بن
ابي خازم • الافوه الاودي • اوس بن حجر • عدي بن زيد • عبدة بن الطبيب
الاعشى • لقيط بن معبد • حاجب بن زرارة • الاسود بن يعفر • حاتم الطائي •
المثقب العبدي • النمر بن تولب • طفيل الغنوي • عروة بن الورد • ابو كبير •
ابو الطمحان العبسي • قيس بن الخطيم •

المخضرمون

لبيد بن ربيعة • الجعدي • حسان بن ثابت • عبد الرحمن بن حسان • سعيد بن عبد الرحمن •
الشماخ • ابو ذويب • عمرو بن معدي كرب • الحطيئة • زياد بن زيد •

المتقدمون من الاسلاميين

القطامي • المساور بن هند • الاحوص • نصيب • معن بن اوس • جابر بن رالان •
الفرزدق • جرير • الاخطل • البعيث • هدبة العذري • عدي بن الرقاع •
زياد الاعجم • الصلتان العبدي • عمرو بن ابي ربيعة • كثير • جميل •
ذو الرمة • حمزة بن بيض • سابق البربري • مالك بن اسماء • نصر بن سيار
الفضل بن العباس • طريح بن اسمعيل • القتال الكلابي •

المحدثون

ابن هرمة • بشار • مروان بن ابي حفصة • سلم الخاسر • صالح بن عبد القدوس •
ابو العتاهية • والبة • علي بن الخليل • ابن مناذر • ابو نواس • ابو عيينة •

اخو عبدالله • حبيب بن يزيد المهلبي • العباس بن الاحنف • اليزيدي الحلاج •
مسلم بن الوليد • منصور النمري • العتابي • اشجع السلمي • ربيعة الرقي •
الخزيمي • محمد بن بشير • محمد بن حازم • محمد بن ابي زرعة • محمود الوراق •
ابن المعذل • ابو الشيص • ابن عايشة • علي بن جبلة العنبي • ابرهيم بن المهدي •
اسحق الموصلي • ابو مالك الاعرج • الحكم بن قنبر • ابو محكم السعدي • محمد بن
وهب العقولي • الخليل بن ابي عمران • ابو ناظر • ابو ايوب الرقي • بكر بن
النطاح • احمد بن سلمة • ابو تمام • البحتري • دعبل • علي بن الجهم • ابو سعيد
المخزومي • الخثعمي • التيمي • الجماز • ابن ابي فنن • يزيد بن محمد المهلبي •
ديك الجن • ابو دلف • اخوه معقل العطوي • الحاركي • عبدالله بن طاهر •
احمد بن ابي طاهر • ابو هفان • فضيل الشاعر • الحمدوني • خالد الكاتب •
الفضل الرقاشي • عتاب بن ورقا • ابن العلاف • ابو العينا • العلوي •
الحماني • البرقعي • ابو حنش النميري • منصور بن باذان • المؤمل بن اميل •
النهرواني • الحسين الضحاك • ابو حية النمري • محمد بن صالح الحسني •
ابو شمر الغساني • يحيى بن خالد •

الوزراء والكتاب

احمد بن يوسف • ابن الزيات • ابرهيم بن العباس • ابو الخطاب • عمرو بن مسعدة •
الحسن بن وهب • موسى بن عبد الملك • ابن المدبر • ابو علي البصير • ابو بكر النميري •
ابن عروس • ابن القاشي • اليوسفي • النستري • المادرايي • ابن ابي البغل •
ابن ثوابه • جعفر بن قدامة • محمد بن غالب • ابو حكيمة • علي بن عيسى • اخوه • عبد الرحمن •

المولدون

ابن المعتز • ابن الرومي • كشاجم • المزيمي • المعوج • الرقي • السامي • جحظه •
منصور الفقيه • ابو طالب • ابو الطيب • الطاهري • ابو احمد بن ابي بكر •
كاتب بكر • ابو شراعة • الصنوبري • ابو الحسن • ابن ابي عمر • القاضي بن العلاف •
الشيرازي • ابو سعد بن برقه • يحيى بن علي • هارون بن علي • المرادي •
ابو كرنويه • احمد بن ابي القسم • الزهري • الاخطل بن متدديه •

العصريون

المتنبي • النامي • الناشي • الزاهي • السري • الخالديان • سيف الدولة •
ابو فراس • تغلب بن داود • سلامة بن بحر • الخليع الشامي • ابو المطاع الحمداني •
جعفر بن ورقا • الضبعي • ابن لنكك • الخباز البلدي • الخبزارزي • ابن
زريق • المفجع • المهلبي • الوزير • ابن العميد • ابو الفتح • ابنه • الصاحب
الصابي • ابن نباتة السعدي • السلامي • الزعفراني • ابو حفص
الشهرزوري • ابن سكرة • ابن الحجاج • ابو الفرج الاصبهاني • عبدان
الاصبهاني • ابن المنادي • القزويني • ابو جعفر ابن العباس • اللحام •
المطراني • المأموني • اسمعيل الشاشي • الرامي • القاضي ابو الحسن الرستمي •
الجوهري • ابو العباس الضبي • محمود التاجر • عمر الفرهدي • ابو الحسن
الاهوازي • ابو الفرج بن ميسرة • ابن وارث • الراوندي • ابو الفتح
البستي • ابو بكر الخوارزمي • ابو الفضل الهمداني • ابن ابي علي الاصبهاني
الغويري • ابو العلي الاسدي • الوحيد • عبد الصمد بن بابك • ابو الفرج
الببغا • الموسوي • الواوا الدمشقي • ابو عبدالله النمري • البصري • الاحنف العكبري •

الباب الاول في الخط والكتابة والبلاغة نظما •

البحتري في نظام من البلاغة ماشك • امرؤ انه نظام فريد •
• ومعان لو فصلتها القوافي • هجنت شعر جرول ولبيد •
• حزن مستعمل الكلام اختيارا • وتجنبن ظلمة التعقيد •
• وركبن اللفظ القريب فادركن به غاية المراد البعيد •

وله ايضا من كل معنى يكاد الميت يفهمه • حسنا ويعبده القرطاس والقلم •

وله واذا دجت اقلامه ثم انتحت • برقت مصابيح الدجى في كتبه •
• باللفظ يقرب فهمه من بعده • منا ويبعد نيله في قربه •
• فكانها والسمع معقود بها • شخص الحبيب بدا لعين محبه •

وله ايضا قال فيه البليغ ما قال ذو العي • وكل بوصفه منطيق •
• وكذاك العدو لم يعد ان قال جميلا كما يقول الصديق •

وله لازلت بخمًا يهتدي • بك في الضلال ويستدلّ •
• من ذي خطوبٍ للملوك • برايه عقدٌ وحلّ •
• بدموع عزمٍ يستعي • منه الصواب وتستملّ •
أخر لازلت مرغوبًا اليك متمّمًا • مثل الصباح يري عليك دليل •
اخر لاقتهم اين ماسادوا وتحيتنا • وجادهم حيث حلّوا الوابل الغدق •
السري الله جادك ظاعنًا ومقيمًا • وضمين نصرك حادثًا وقديما •
• ان تسرِ كان لك النجاح مصاحبًا • او تثوِ كان لك السرور نديما •
أحمد ابي بكر أطال الله عمرك الف عامٍ • لاهل الفضل منّا والكرام •
• واخر يومك المحتوم حتّي • تجيء مع القيامة في نظام •
أخر سوترك الله فيما انت منتظر • فقد جري بالذي تهوي لك القدر •
الصابي اعملت فكري في دعاءٍ بما • جميع ماجاؤا به طرّا •
• فقلت بيتًا واحدًا كافيًا • لم يعدُ في مقداره سطرا •
• لازالت الدنيا له منزلًا • ياويه والدهر له عمرا •
وله لم اطول من الدعا لمليكٍ • طوّل الله في السلامة عمره •
• بل تلطّفت في اختصارٍ محيطٍ • بالمعاني لمن تامّل امره •
• فهو مثل الحروف في عدد الهند قليل قد انطوت فيه كثره •
• جمع الله فيك دعوة داعٍ • مستجابٍ دعاؤه فيه صبره •
• واعاد العيد الذي زاره العام بيمنٍ يحوزه ومسرّه •
• واراه الآمال فيه ولقّاه سعاداته ووفاه اجره •
وله اذا دعا الناس في ذا العيد بعضهم • لبعضهم فتمادي القول واتّسعا •
• فصيّر الله ما من فضله سالوا • فيه لسيدنا الاستاد مجتمعا •
• حتي يكون دعاءً قد احاط له • بكلّ ذلك مرفوعًا ومستمعا •
المهلبي اراني الله وجهك كلّ يومٍ • صباحًا للتيمّن والسرور •
• وامتع مقلتيّ بصفحتيه • لأقرا الحسن من تلك السطور •
اخر فسقي الله بلدةً انت فيها • كدموعي عند اعتراض الفراق •

• وارانيك والصبابة قد رقت بروحي الي اعالى التراقي •
الصاحب قد اطلت الكتاب والشوق ممل • ليس يرضي في القول بالميسور •
• فسقي الله منزل الشيخ دارًا • وسعي الله ارض نيسابور •
الصابي ويبقيه عمر الدهر في ذروة العلي • ويرحم عبدًا عند ذلك امّنا •
اخر واذا استطيل قصير عمرٍ بالاذي • فاستقصر العمر الطويل سرورا •
اخر اطال الله اعمار المعالي • وذلك ان يطول لك البقاء •
السلامي ماذا يقول لك المدّاح قد نفدت • فيه المعاني وبحر اللطف قد نزفا •
• لم يبق لي حيلة الا الدعاء فان • يسمع ظللت عليه الدهر معتكفا •
وله فعشت مخيّرًا لك في الاماني • ودان علي العدو لك الخيار •
وله ونمل عيشك في سرورٍ دائمٍ • سرباله ابدًا عليك جديد •
وله نل المني في يومك الاجود • مستنجحًا بالطالع الاسعد •
• وارق كمن في زحلٍ صاعدًا • الي المعالي اشرف المصعد •
• وفض كفيض المشتري بالندي • اذا اعتلي في افقه الابعد •
• وزد علي المريخ سطوًا بمن • عاداك من ذي نخوةٍ اصيد •
• واطلع كما تطلع شمس الضحي • كاسفة للحندس الأسود •
• وخذ من الزهرة افعالها • في عيشك المقبل الارغد •
• وضاه بالاقلام في جريها • عطارد الكاتب ذا السودد •
• وباه بالمنظر بدر الدجي • وافضله في بهجته وازدد •
• واسلم علي الدهر ولا تخش من • مقدوره الرائح والمغتدي •
• ذا مهجة آمنة للردي • ما أمنته مهجة الفرقد •
ابن نباتة بنعمة الله فيك لا اسال الله تعالي شيئًا سوي ان تدوما •
وله نزلت من المكارم والمعالي • بمنزلة الشباب من الغواني •
• فلا زالت لياليك البواقي • مواصلة بايام التهاني •
السلامي وعش اعش في ذري رحبٍ ودم تدم الخيرات لي وابق يبق المجد والجود •
اخر واذا اهني الملوك فصبحت من العيد اسعد التهنيات •

وفداك المحل بالبحر في ارض منى والمهل في عرفات
وبتجلت اجر من خلع الاحرام منه الاطهار في الميقات
واجاب الاله فيك دعائي • غافر الذنب سامع الاصوات
ابن الرومي واذا الزمان اصاب منك فمنصفا • لا مسرفا ومؤديا لا فانيا
لا راعت الايام سربك بعدها • ابدا ولا نظرت اليك جوانبا
ابن سكرة عشت تطوي الاعياد طي الاعادي • في سرور ونعمة ورخاء
تلتقي الايام خير لقاء • وتضحي في العيد بالاعداء
ابن الرومي لا زلت ابيض غرة وايادي • تبدو لنا في سودد وسواد
خالد الكاتب وليومك المتاخر ما امتد الندى • لمعمر ولشاوك التقديم
وله اسلم فلسنا نبالي ما سلمت لنا • ما احدث الدهر في مال وفي ولد
ولا نحن الى الف ولا وطن • اذا سلمت ولا ناسي على احد
والله يجزيك ما اوليت من نعم • به ومنه وفيه اخر الابد
اخر الله اسال ان تعمر صالحا • فدوام عمرك خير شي يسال
اخر بقاوك فينا نعمة الله عندنا • فنحن بآو في شكره نستديمها
آخر وتلك بعينيها المعالي فانها • لمجدك والفضل الشهيد كحيل
ولا زالت الايام تسقط جانبا • واعظمها شانا لديك ضئيل
ولا زال يلقاك الحسود وطرفه • كليل وفي طي الضمير عليل
حواليك حصن للحراسة مانع • وفوقك ظل للسعود ظليل
آخر ولا زال مخضر اجنابك عاليا • بكفيك حتى تستجيب مطالبه
اخر ولا زلت تاريخ الايادي التي بها • غدا يشرف المولى وتزكو مناسبه
اخر ولا برح المجد مستعليا • يطيل علاك لها عمره
ولا زلت تاريخ عمر الندى • ولا زلت للمعتفي عصرة
اخر واذا عزمت على الرحيل فلا تزل • للمكرمات وللعلى رحالا
جعل الاله لك النجاح مطية • ولما طلبت من الامور عقالا
حتى تنال من الامور بعيدها • وقريبها وتحقق الامالا

الرستمي بقيت مدى الدنيا وملكك راسخ • وطودك ممدود وبابك عامر
يروق سواك البدر والبدر زاهر • ويقفو نداك البحر والبحر زاخر
وهنيت اياما توالت سعودها • كما تتوالى في العقود الجواهر
ابن بابك لا كان هذا العهد اخر عهدنا • بك لا ولا كان الزيارة زيالا
ابو الفتح واربع بارض العز في غبطة • واسكن مدا الايام ظل النهار
اخر رعى الله دولة في الكفاة وبلغه كنه آماله
اخر اسلم سلامة عرضك الموفور من • صرف الحوادث والزمان الانكد
المتنبي اعيذكم من صروف دهركم • فانه في الكرام متهم
وله يا ظهير الندى ونعم الظهير • ونظير العلى ونعم النظير
دم لنا بالبقاء ما دام رضوى • واقم ما اقام فينا ثبير
وله بقاء المساعي ان يدوم لك الندى • وعمر المعالي ان يطول لك العمر

تم كتاب • كنز الكتاب

تاليف الشيخ الجليل ابي منصور عبد الملك بن محمد بن محمد بن
اسمعيل الثعالبي النيسابوري رحمه الله تعالى رحمة واسعة
امين والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد خاتم
النبيين وعلى آله وصحبه اجمعين وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين

وكان الفراغ من نسخه في اليوم المبارك السابع والعشرين من شهر رمضان
المعظم قدره من شهور سنة خمس وسبعين والالف من الهجرة النبوية المحمدية
على يد الحقير المعترف بتقصيره وسوء الادب محمد امين بن احمد بن الاحدب
الحنبلي كان الله له عونا وغفر ذنوبه وستر عيوبه والحمد لله رب
العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الانبياء والمرسلين
وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين

[١٥٦٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٥ .

عنوان المخطوط : لزوم ما لا يلزم (اللزوميات)(١) .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ سُلَيْمَانَ ، القَحْطَانِيُّ ، التَّنُوخِيُّ ، أَبُو العَلَاءِ ، المَعَرِّيُّ ت (٤٤٩ هـ/ ١٠٥٧ م)(٢) .

---

(١) KİTAB LÜZUM MA’LA- YALZAM .

لزوم ما لا يلزم ، ويعرف باللزوميات : طبع مع شرح بقلم عزيز بك زند بمطبعة المحروسة سنة ١٣٠٩هـ/ ١٨٩١م ، وطبع بمصر سنة ١٣٠٦هـ/ ١٨٨٨م ، ولم يكمل ، وطبع في بمبي مع شروح لغوية للشيخ أمين بن حسن حلواني المدني المدرس في الروضة المطهرة بمباي سنة ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٦م ، وعني بتصحيحه وتفسير غريبه ومقابلته على النسختين الهندية والمصرية أمين عبد العزيز بمطبعة الجمالية سنة ١٣٣٢هـ/ ١٩١٥م ، وطبعت منتخبات من لزوميات أبي العلاء باعتناء عبد الله المغيرة وأحمد أفندي نسيم موسومة « بالالتزام من لزوم ما لا يلزم » بمطبعة الجمهور سنة ١٣٣٣هـ/ ١٩١٥م ، وديوان أبي العلاء المعري أو منتخبات اللزوميات باعتناء خالد أفندي خطاب طبع باسكندرية (دون تاريخ) . وترجمت إلى اللغة التركية منتخبات من اللزوميات وطبعت في الآستانة سنة ١٣٢٥ هـ/ ١٩٠٧ م ، « نقل المستشرق الإنكليزي كارليل نبذاً منه إلى اللاتينية والإنكليزية . وألف المستشرق النمساوي فون كرامر كتاباً بالألمانية سماه : أشعار أبي العلاء الفلسفية ، وطبع في فيينا ، ونقل فرائد من شعره إلى الألمانية فنظمها شعراً ونشرها في المجلة الجرمانية الآسيوية سنة ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م ، وترجم أمين الريحاني مختارات من شعره إلى الإنكليزية سماها : رباعيات أبي العلاء ، وطبعها في نيويورك . وطبعت اللزوميات في القاهرة سنة ١٣٧٦ هـ/ ١٩٥٦م وسنة ١٣٧٠ هـ/ ١٩٧٠م ، وسنة ١٤١٣ ـ ١٤١٩ هـ/ ١٩٩٢ ـ ١٩٩٨م مع كشافات في ٤ مجلدات ، وبيروت سنة ١٣٧٢ هـ/ ١٩٥٢م ، وسنة ١٣٨١ هـ/ ١٩٦١م ، وسنة ١٣٨٩ هـ/ ١٩٦٩م ، وفي دمشق سنة ١٣٨٦ هـ/ ١٩٨٦م ، وسنة ١٤٢٠ هـ/ ١٩٩٩م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٧٧٤ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٣٢٧ ـ ٣٢٩ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٤٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ٢٢٣ ـ ٢٢٤ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٣١٢ .

(٢) EBU’l- ALA el- MA’ARRİ AHMED b. SÜLEYMAN et- TANUHİ .

المَعَرِّيُّ (٣٦٣ ـ ٤٤٩ هـ = ٩٧٣ ـ ١٠٥٧ م) : شَيْخُ الآدَابِ ، أَبُو العَلَاءِ أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ سُلَيْمَانَ بنِ محمد بنِ سُلَيْمَانَ بنِ أَحْمَدَ بنِ سُلَيْمَانَ بنِ دَاوُدَ بن مُطَهَّرِ بن زِيَادِ بنِ رَبِيعَةَ بنِ الحَارِثِ بنِ رَبِيعَةَ بنِ أَنْوَرَ بنِ أَرْقَمَ بنِ أَسْحَمَ بنِ النُّعْمَانِ (وَيُلَقَّبُ بِالسَّاطِعِ لِجَمَالِهِ) ابْنِ عَدِيّ بنِ عَبْدِ غَطَفَانَ بنِ عَمْرِو بنِ بريح بنِ جَذِيمَةَ بنِ تَيمِ اللهِ (الَّذِي هُوَ مُجْتَمِعُ تَنُوخ) بنِ أَسَدِ بنِ وَبْرَةَ بنِ تَغْلِبَ بنِ حُلْوَانَ بنِ عِمْرَانَ بنِ الحَافِ بنِ قُضَاعَةَ بنِ مَالِكِ بنِ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ بنِ زَيْدِ بنِ مَالِكِ بنِ حِمْيَرِ بنِ سَبَأَ بنِ يَشْجُبَ بنِ يَعْرُبَ بنِ قَحْطَانَ بنِ عَامِرٍ (وَهُوَ هُودٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ) القَحْطَانِيُّ ، ثُمَّ التَّنُوخِيُّ ، المَعَرِّيُّ ، الأَعْمَى ، اللُّغَوِيُّ ، الشَّاعِرُ ، صَاحِبُ التَّصَانِيفِ السَّائِرَةِ ، وَالمُتَّهَمُ فِي نِحْلَتِهِ . أَضَرَّ به الجُدَرِيّ وَلَهُ أَرْبَعُ سِنِينَ وَشهر ؛ وَسَالتْ وَاحِدَةٌ من عينيهِ ، وَابيضَّتِ اليُمْنَى ، فَكَانَ لَا يذكُرُ مِنَ الأَلْوَانِ إِلَّا الأَحْمَر ، لثَوْبٍ أَحْمَر أَلبسوهُ إِيَّاهُ ، وَقَدْ جُدِّر ، وَبقِيَ خَمْساً وَأَرْبَعِينَ سَنَةً لَا يَأْكُل اللَّحم تَزُهُّداً فلسفِيّاً .

وَكَانَ قَنوعاً مُتعفِّفاً لَهُ وَقْفٌ يَقومُ بِأَمرِهِ ، وَلَا يَقبلُ مِنْ أَحَدٍ شَيْئاً ، وَلَوْ تَكسَّب بِالمديحِ ، لحصَّلَ مَالاً وَدُنْياً ، فَإِنَّ نَظمه فِي الذِّروَة ، يُعَدُّ مَعَ المتنبيّ وَالبُحْتُرِيّ . سَمِعَ جُزْءاً مِنْ يَحْيَى بن مِسْعَر ، رَوَاهُ عَنْ أَبِي عَرُوبَةَ الحَرَّانِيّ . وَأَخَذَ الأَدب عَنْ بنِي كوثر ، وَأَصْحَاب ابْنِ خَالويه ، وَكَانَ يَتوَقَّدُ ذكَاء . وَكَانَ غذَاؤُه العَدَسَ وَنَحْوهُ ، وَحلوَاهُ التِّين ، وَثيَابُه القْطن ، وَفِرَاشه لبَّادٌ

وَحصِير بَرْدِي ، وَفِيهِ قوةُ نَفْس ، وَترْكٌ لِلْمِنَنِ . وَكَانَتْ غَلَّتُه من وقْفِهِ فِي العَامِ نَحْو ثَلَاثِين دِيْنَاراً ، أَفرز مِنْهَا نِصْفهَا لمَنْ يَخدُمه . وقد عُورِضَ فِي وَقْفِهِ ، فَسَافر إِلَى بَغْدَادَ يَتظلَّم فِي سَنَةِ تِسْع وَتِسْعِينَ ، وَحَدَّثَ بِهَا بسَقط الزّند . وكَانَت لأَبِي العَلَاءِ خلوَةٌ يَدخُلهَا لِلأَكلِ ، ويَقُولُ : الأَعْمَى عورَة ، وَالوَاجِبُ اسْتِتَارُهُ . فَأَكَلَ مرَّةً دُبساً ، فنقط عَلَى صَدْرِهِ مِنْهُ ، فَلَمَّا خَرَجَ لِلإِفَادَة ؛ قِيلَ لَهُ : أَكَلتُم دُبساً ؟ فَأَسرع بِيَدِهِ إِلَى صَدْره ، فَمسحه وَقَالَ : نَعَمْ ، لَعَنَ اللهُ النَّهَم . فَعجبُوا مِنْ ذكَائِهِ ، وَكَانَ يَعتذر إِلَى مَنْ يَرحل إِلَيْهِ ، وَيَتَأَوَّهُ لعدم صلته .

وارْتَحلَ فِي حُدُودِ الأَرْبَعِ مائَة إِلَى طَرَابلس وَبِهَا كُتُب كَثِيرَةٌ ، وَاجتَاز بِاللَّاذقيَّة ، فَنزَلَ ديراً بِهِ رَاهِبٌ مُتفلسِفٌ ، فَدَخلَ كَلَامُه فِي مسَامِع أَبِي العَلَاءِ ، وَحَصلَتْ لَهُ شكوكٌ لَمْ يَكُنْ لَهُ نورٌ يَدفعُهَا ، فَحصلَ لَهُ نوعُ انحلَالٍ دَلَّ عَلَيْهِ مَا يَنظمه وَيلهج بِهِ . وَيُقَالُ : تَابَ مِنْ ذٰلِكَ وَارعوَى . ولَهُ شِعْرٌ كَثِير ، وَأَدب غزِيْر ، وَيُرمَى بِالإِلْحَاد ، وَأَشعَارُه دَالَّة عَلَى مَا يُزَنُّ بِهِ ، وَلَمْ يَأْكُل لحماً وَلَا بيضاً وَلَا لَبَناً ، بَلْ يَقتصر عَلَى النّبَات ، وَيُحرّمُ إِيلَامَ الحيوَان ، وَيُظهر الصَّوْم دَائِماً . وَقَدْ سَارَتِ الفُضَلَاءُ إِلَى بَابه ، وَأَخذُوا عَنْهُ . ويُقَالُ : كَانَ يَحفظُ كُلَّ مَا مرَّ بِسَمْعِهِ ، وَيُلَازم بَيْتَه ، وَسَمَّى نَفْسه رهن المَحْبِسَيْنِ ؛ لِلزومه مَنْزِلَه وَلِلعمَى ، وَقَالَ الشِّعرَ فِي حدَاثته ، وَكَانَ يُمْلِي تَصَانِيفَه عَلَى الطَّلَبَةِ مِنْ صَدْره ، وَكَانَ مِنْ أَهْلِ الفَضْل الوَافر ، وَالأَدب البَاهِرِ ، وَالمَعْرِفَةِ بِالنَّسبِ وَأَيَّامِ العَرَبِ ، قَرَأَ القُرْآنَ بِروَايَات ، وَسمِعَ الحَدِيْثَ عَلَى ثِقَات ، وَلَهُ فِي التَّوحيد وَإِثْبَات النّبوَات ، وَمَا يَحُضُّ عَلَى الزُّهْدِ ، وَإِحيَاء طرق الفتوَّة وَالمُروءة شعرٌ كَثِيرٌ ، وَالمُشكل مِنْهُ ، فَلَهُ عَلَى زَعْمِهِ تَفْسِير . وَكَانَ إِلَيْهِ المُنْتَهَى فِي حَفظ اللغَات .

وَكَانَتْ عِلَّتُهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ، وَمَاتَ فِي أَوَائِل شَهْر ربيع الأَوَّل مَنْ سَنَة تِسْع وَأَرْبَعِينَ وَأَربَعِ مائَة ، وَعَاشَ سِتّاً وَثَمَانِين سَنَةً . ولمَّا تُوُفِّيَ أَبُو العَلَاءِ اجْتَمَع عَلَى قَبْرِهِ ثَمَانُون شَاعِراً ، وَخُتِمَ فِي أُسْبُوعٍ وَاحِدٍ مِئتَا ختمَة . وقَبْرُهُ دَاخِل المَعَرَّة فِي إيوان المركز الثقافي العربي على قارعة جادة أبي العلاء المعري .

وقِيلَ : إِنَّهُ أَوْصَى أَنْ يُكتب عَلَى قَبْرِهِ :

هٰذَا جنَاهُ أَبِي علَيَّ وَمَا جَنِيتُ عَلَى أَحَدِ

وَمِنْ تَوَالِيفه : أوزان المتنبي وقوافيه في مجلة كلية اللغة العربية في جامعة أم القرى في مكة المكرمة سنة ١٤٠١ هـ/ ١٤٠٢ هـ ، ومجلة مجمع اللغة العربية بدمشق المجلد : ٥٧ ، الجزء : ٤ ؛ سنة ١٤٠٣ هـ/ ١٩٨٢م . ورسالة الأخرسين في القاهرة سنة ١٩٤٢م . و(رِسَالَة الغفرَان) التي احْتَوَتْ عَلَى مَزْدَكَةٍ وَفرَاغ طبعت في القاهرة سنة ١٣٢١ هـ/ ١٩٠٣م ، وسنة ١٩٥٠م وسنة ١٩٨١م ، وبيروت سنة ١٩٦٥م ، وسنة ١٩٦٨م ، وصيدا سنة ١٤٢٦ هـ/ ٢٠٠٥م ، و(رِسَالَة المَلَائِكَة) طبعت بلينغراد سنة ١٩٣٢م ، وفي دمشق سنة ١٩٤٤م ، وبيروت سنة ١٩٧٩م ، وسنة ١٤١٢ هـ/ ١٩٩٢م ، والقاهرة سنة ١٤١٢ هـ/ ١٩٩١م ، ورسالة الهناء طبعت في القاهرة سنة ١٣٦٣ هـ/ ١٩٤٤م ، وفي بيروت سنة ١٩٧٧م . ورسالة في تعزية أبي علي بن أبي الرجال في ولده أبي الأزهر طبعت في القاهرة دون تاريخ . ورسالة الصاهل والشاحج طبعت في القاهرة سنة ١٤٠٤ هـ/ ١٩٨٤م ، ورسالة الإغريض وتفسيرها طبع في القاهرة سنة ١٣٩٨ هـ/ ١٩٧٨م . ورسائل أبي العلاء وهي : ٤٢ رسالة طبع في القاهرة وبيروت سنة ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢م ، وفي القاهرة سنة ١٤١٠ هـ/ ١٩٨٩م بعنوان إتحاف الفضلاء برسائل أبي العلاء ، وفي بيروت سنة ١٣٢٦ هـ/ ٢٠٠٥م . وصدرت طبعة مع ترجمة إنكليزية في أوكسفورد سنة ١٨٩٨م ، وعمان سنة ١٣٩٦ هـ/ ١٩٧٦م ، وَرسَالَة (الطَّير) عَلَى ذٰلِكَ الأُنْمُوذَج . وديوان الألغاز رواية أبي المعالي الحظيري في الكويت سنة ١٩٩٠م ، وَنقَلَ القِفْطِيّ أَنَّ أَبَا العَلَاء قَالَ : لَزِمْتُ مسكنِي مُنْذُ سَنَةَ أَرْبَع مائَة ، وَاجتهدتُ أَنْ أَتوفَّرَ عَلَى الحمدِ وَالتَّسْبيح ، إِلَّا أَنْ أُضْطَرَّ إِلَى غَيْر ذٰلِكَ ، فَأَمْلَيْتُ أَشيَاءَ تَولَّى نسخَهَا أَبُو الحَسَنِ ابْن أَبِي هَاشِمٍ فِي الزُّهْدِ وَالعظَاتِ وَالتَّمجيدِ ؛ فَمِنْ ذَٰلِكَ : (الْفُصُول وَالغَايَات فِي تمجيد الله والمواعظ) مائَة كُرَّاسة طبعت في القاهرة سنة ١٣٥٦ هـ/ ١٩٣٨م ، وسنة ١٩٧٧م ، وَمُؤَلَّفٌ فِي غَرِيْب ذٰلِكَ عِشْرُونَ كرَّاسَة ، و(إِقليد الغَايَات فِي اللُّغَة) عَشر كَرَارِيْس ، وَكِتَاب (الأَيك وَالغصُونَ) أَلف وَمائتَا كرَّاسَة .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٣ ، الورقة ١٩٠ × ١٢٥ ـ ١٥١ × ٠٧٤ **عدد الأسطر** : (٢٣) .

وَكِتَاب (مُخْتَلف الْفُصُول) نَحْو أَرْبَع مائَة كُرَّاس ، و(تَاج الحرّة فِي وَعظ النِّسَاء) نَحْو أَرْبَع مائَة كرَّاسَة ، و(الْخطب) مُجَلَّد ، وَ(كِتَاب فِي الْخَيل) عشر كَرَارِيْس ، وَكِتَاب (خطبَة الفَصِيح) خَمْسَ عَشْرَةَ كرَّاسَة ، و(ترسِيل الرُّمُوز) مُجلد ، و(زجر النَّابح) مُجَلد طبعت في دمشق سنة ١٣٨٥ هـ/ ١٩٦٥م ، وسنة ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢م ، ، وَكِتَاب (نَجر الزّجر) مِقْدَاره ، وَكِتَاب (شَرْح لُزُوم مَا لَا يَلزم) ثَلَاث مُجَلَدَات ، وَكِتَاب (مُلْقَى السَّبِيل) جُزْء طبع في القاهرة سنة ١٣٢٦ هـ/ ١٩٠٨م ، وسنة ١٣٣٠ هـ/ ١٩١٢م ، ١٣٦٥ هـ/ ١٩٤٦م ، وسنة ١٤٢٨ هـ/ ٢٠٠٧م ، و(مواعِظ) فِي مُجَلَّد ، و(خُمَاسيَّة الرَّاح فِي ذَمّ الخَمْر) عشر كَرَارِيْس ، وَكِتَاب (سقط الزَّنْد) طبع في القاهرة سنة وَكِتَاب (القَوَافِي وَالأَوزَان) سِتُّونَ كرَّاسَة ، وَسرد أَشيَاء كَثِيرَة أَدبيَات ، وَكِتَابُه فِي الزُّهْد ، يُعرفُ بِكِتَاب (اسْتَغْفر وَاسْتَغْفِري) مَنظومٌ نَحْو عَشْرَة آلَاف بَيْت ، الْمَجْمُوع خَمْسَة وَخَمْسُونَ مُصَنّفاً . قَالَ : فِي نَحْو أَرْبَعَة آلَاف وَمائَة وَعِشْرِيْنَ كرَّاسَة . قُلْتُ : أَظنّه يَعْنِي بِالكرَّاسَة : ثَلَاث وَرقَات . وأَكْثَرُ كتبهِ عُدِمَتْ ، وَسلم مِنْهَا مَا خَرَجَ عَنِ المَعَرَّة قَبْل اسْتبَاحَةِ الصليبيين الكُفَّار لَهَا . وشرح ديوان المتنبي معجز أحمد طبع في القاهرة سنة ١٩٨٦م ، واللامع العزيزي شرح ديوان المتنبي طبع في الرياض سنة ١٤٢٩ هـ/ ٢٠٠٨م ، وعبث الوليد طبع في دمشق سنة ١٩٣٩م ، والقاهرة سنة ١٩٧٠م ، وبيروت سنة ١٩٧٨م ، ومنسوب إليه شرح ديوان الحماسة الذي طبع في بيروت سنة ١٤١١ هـ/ ١٩٩١م .

وقد ترجم كثير من شعره إلى غير العربية . فقد نقل المستشرق الإنجليزي كارليل Carlyle نبذاً منه إلى اللاتينية والإنكليزية . وألف المستشرق النمسوي فون كريمر Von Kremer كتاباً بالألمانية سماه (أشعار أبي العلاء الفلسفية) طبع في فينة ، ونقل فرائد من شعره إلى الألمانية فنظمها شعراً ونشرها في المجلة الجرمانية الآسيوية سنة ١٨٧٧ م . وترجم أمين الريحاني مختارات من شعره إلى الانكليزية سماها (رباعيات أبي العلاء) lala, The QUATRAINS OF Abu وطبعها في نيويورك . واختار موسى بيكييف (من أهل قازان في روسية) طائفة من لزومياته فنقلها إلى التركية في نحو مئتي صفحة . أما ضوء السقط ، فيشتمل على تفسير ما في سقط الزند من الغريب .

وقال سركيس : طبع من كتب المعري : ديوان أبي العلا المعري أو منتخبات اللزوميات ، ورسالة الغفران كتبها إلى الشيخ علي بن منصور الحلبي المعروف بابن القارح جواباً عن رسالة بعث بها إليه . وقف على طبع النصف منها الشيخ إبراهيم اليازجي وصحح باقيها أحد علماء الأزهر بمطبعة هندية سنة ١٩٠٧م ، وطبعت بمصر باعتناء كامل كيلاني ، ورسائل أبي العلاء ، شرحها شاهين عطية ووقف على طبعها الشيخ أحمد عباس الأزهري بالمطبعة الأدبية بيروت سنة ١٨٩٤م ، وطبعت بعناية الأستاذ مرجليوث مع ترجمة إنجليزية ، وشرحها وذيلها بما ذكره الذهبي من ترجمة المؤلف وختمها بترجمة الأعلام أوكسفرد سنة ١٨٩٨م ، وطبعت منتخبات من رسائله وأشعاره باعتناء جرج سلمون في باريس سنة ١٩٠٤م ، ولها ترجمة باللغة الفرنساوية ويليها مقدمة للمترجم . ورسالة الملائكة تكلم فيها على مأخذ لفظ الملائكة واشتقاقها وما فيها من التصريف وغير ذٰلك من المواد اللغوية والأدبية طبعت مع شرحها لأحمد فؤاد حسن بمصر . وسقط الزند ديوان شعر تزيد أبياته على ثلاثة آلاف بيت ، وله عليه الشرح المسمى بضوء السقط الذي نقله أبو زكريا يحيى التبريزي عن أبي العلاء وهو غير واف بالمقصود ولا دال على الغرض المطلوب ، فأصلحه بعضهم وسماه تنوير سقط الزند ، وضوء السقط هو شعر في الدرعيات والحماسيات ، طبع سقط الزند مع ضوء السقط باعتناء المعلم شاكر شقير في بيروت سنة ١٨٨٤م وبمطبعة هندية سنة ١٣١٩هـ/ ١٩٠١م . وملقى السبيل رسالة فلسفية نشرتها مجلة المقتبس بدمشق سنة ١٩١٢م ، وطبعت على حدة وعلق عليها الحواشي حسن حسني عبد الوهاب التونسي وقابل فيها بين آراء المعري وآراء شوبنهور الفيلسوف الألماني من حيث الحياة ومصيرها ، وطبعت أيضاً في كتاب رسائل البلغاء .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ١٨/ ٢٣ ـ ٣٩ ، والعبر : ٣ / ٢١٨ ، ودول الإسلام : ١ / ٢٦٤ ، وميزان الاعتدال : ١ /

أوله : كتاب لزوم ما لا يلزم لأبي العلاء المعري التنوخي رحمه الله تعالى .

بسم الله الرحمٰن الرحيم ، وبه ثقتي ، الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد رسوله ، وعلى الأئمة من عِترته . قال أبو العلاء أحمد بن سليمان التنوخي المعري رهن المحبسين ، تجاوز الله عنه ، وإنما قال بقضاءٍ لا يشعر كيف هو كان من سوالف الأقضيا أني أنشأت أبنيةَ أوزانٍ توخيتُ فيها صدق الكلمة ، ونزّهتها عن الكذب والميط ، ولا أزعمها كالسمط المتّخذ ، وأرجو أن لا تُحسب من السُّميط . فمنها ما هو تمجيد لله الذي شرُفَ عن التمجيد ، ووضع المِنن في كلِّ جِيدٍ ، وبعضها تذكير للناسين . . . وجمعت ذٰلك كله في كتاب لقبته : لزوم ما لا يلزم . ومعنى هٰذا اللقب أن القافية تلزم لها لوازم لا يفتقر إليها حشو البيت ولها أسماء تعرف ، وسأذكر منها شيئاً مخافة أن يقع هٰذا الكتاب إلى قليل المعرفة بلتك الأسماء . . .

آخره : . . . وقال مع اللام والسريع الثاني :

الدهر لا تأمنه لقوة   ترزق أفراخا لها بالسليّ
تضحي الثعالي خائفات لها   وتذعر الخشف وأمّ الطليّ
إن يرحل الناس ولم أرتحل   فعن قضاء لم يفوّض إليّ
خلفت من بعد رجال مضوا   وذاك شرّ لي ، وشرّ عليّ

---

١١٢ ، وتتمة اليتيمة : ١ / ٩ ، وتاريخ بغداد : ٤ / ٢٤٠ ـ ٢٤١ ، ودمية القصر : ١ / ١٥٧ ـ ١٦٥ ، والأنساب للسمعاني : ٣ / ٩٠ ـ ، ٩٣ وفهرست ابن خير : ٣٤٣ ، ونزهة الألبا : ٣٥٣ ـ ٣٥٤ ، والمنتظم : ٨ / ١٨٤ ـ ١٨٨ ، ومعجم البلدان : ٥ / ١٥٦ ، ومعجم الأدباء : ٣ / ١٠٧ ـ ٢١٨ ، والكامل في التاريخ : ٩ / ٦٣٦ ـ ٦٣٧ ، واللباب : ١ / ٢٢٥ (التنوخي) ، و٣ / ٢٣٤ (المعري) ، وإنباه الرواة : ١ / ٤٦ ـ ٨٣ ، ووفيات الأعيان : ١ / ١١٣ ـ ١١٦ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢ / ١٧٦ ـ ١٧٧ ، وتتمة المختصر : ١ / ٥٣٩ ـ ٥٤٧ ، والوافي بالوفيات : ٧ / ٩٤ ـ ١١١ ، ونكت الهميان : ١٠١ ـ ١١٠ ، ومرآة الجنان : ٣ / ٦٦ ـ ٦٩ ، والبداية والنهاية : ١٢ / ٧٢ ـ ٧٦ ، وروض الناظر لابن الشحنة : ٨ / ١٦١ ، وطبقات النحويين واللغويين لابن قاضي شهبة : ١٦٩ ـ ١٨١ ، ولسان الميزان : ١ / ٢٠٣ ـ ٢٠٨ ، وعقد الجمان للعيني : ١ / ٢٠ / ١٤٠ ـ ١٤٨ ، والنجوم الزاهرة : ٥ / ٦١ ـ ٦٢ ، وبغية الوعاة : ١ / ٣١٥ ـ ٣١٧ ، ومفتاح السعادة : ١ / ٢٣٧ ـ ٢٣٨ ، ومعاهد التنصيص : ١ / ١٣٦ ـ ١٤٥ ، وشذرات الذهب : ٣ / ٢٨٠ ـ ٢٨٢ ، ونزهة الجليس : ١ / ٢٧٨ ـ ٢٨٤ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٣٣ ـ ٧٥ ، وكشف الظنون : ١/ ٤٦ ، ٨٥ ، ١٦٣ ، ٢٦٩ ، ٦٠٤ ، ٦٧٤ ، ٦٩٣ ، ٧١٥ ، ٧٧٠ : ٧٧٢ ، ٧٧٩ ، ٨١٠ ، ٨٧٥ ، ٩٠١ ، ٩٠٢ ، ٩٥٥ ، ٩٧٩ ، ٩٩٢ ، ٢/ ١٠١٧ ، ١٠٤٥ ، ١١٢٠ ، ١٢٧٢ ، ١٣٠٥ ، ١٤٠١ ، ١٤٢٨ ، ١٤٣٩ ، ١٤٤٨ ، ١٥٤٨ ، ١٥٨٦ ، ١٨٨٩ ، ١٩٦٣ ، وإيضاح المكنون : ٢ / ٤٢٧ ، وهدية العارفين : ١ / ٧٧ ، وانظر « تعريف القدماء بأبي العلاء » الذي نشرته وزارة الثقافة المصرية بتحقيق عدد من الأساتذة . والأعلام للزركلي : ١/ ١٥٧ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١/ ٢٩٠ .

آخر لزوم ما لا يلزم في الزهد والعظة وذمّ الدنيا ، والحمد لله رب العالمين . . . كتبت هـٰذه النسخة برسم المولى الأجل الأفضل الأكمل مولانا وسيدنا السيد الحسيب النسيب السيد محمد أفندي الحجازي . . . وكان الفراغ من نساخته ضحوة نهار الخميس المبارك لستٍّ بقين من شعبان لسنة ثلاث وأربعين وألف من الهجرة النبوية عليه من الله أفضل التحية .

ملاحظات : مخطوطة برسم مطالعة محمد افندي الحجازي . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٤٣ هـ ، **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات أحياناً ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، وبعض الكلمات مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك السيد محمد بن قضيب البان (١) في حدود سنة ١٠٤٥ هـ/

---

(١) إن العالم الورع أبا عبد الله الحسين قضيب البان كان في الموصل ، وصحب الشيخ عبد القادر الكيلاني وزوّج الشيخ عبد القادر ابنته (خديجة) لأبي المحاسن علي ولد الحسين قضيب البان .

وكان من سلالة الشيخ الحسين هـٰذا بعد ذٰلك عبد القادر بن محمد المعروف بابن قضيب البان الذي ولد في مدينة حماه سنة ٩٧١هـ وهاجر به أبوه إلى حلب وتوطن بها ، وفي سنة ألف للهجرة توجه عبد القادر إلى بيت الله الحرام حاجاً وجاور بمكة بضع عشرة سنة ومنها ذهب إلى القاهرة ولقي هناك شيخ الإسلام يحيى بن زكريا قاضي مصر ونشأت بينهما صداقة وطيدة ، وعاد بعد ذٰلك إلى حلب وأصبح نقيباً للأشراف بها وبديار بكر وما والاهما حتى مات سنة ١٠٤٠هـ بعد أن ترك ما ينوف على أربعين كتاباً ، وله ديوان شعر تغلب عليه النزعة الصوفية .

ومن أولاده (محمد حجازي) المعروف بابن قضيب البان أيضاً والذي ولد في مكة سنة ١٠٠١هـ حين كان أبوه مجاوراً هناك كما سبق ، وكان عالماً فاضلاً جسوراً فصيح اللسان في اللغات الثلاث : العربية والفارسية والتركية ، وكان ينظم الشعر ، ولـٰكنّ شعره لا يرقى إلى مرتبة الفحول ، وقد ولي بعد أبيه نقابة الأشراف بحلب حتى توفي سنة ١٠٦٩هـ ويصف المحبّي طباعه في كتاب (خلاصة الأثر) فيقول : (جمع الله به شمل المكارم في قطره ، وأحيا به الأرض الموات إذا ضن سحابها بقطره) .

ومن أولاد محمد حجازي هـٰذا : (عبد الله) المعروف بابن قضيب البان الحلبي أيضاً ، كان فاضلاً أديباً وشاعراً منشئاً بليغاً ، وكان مع علو قدره وسمو شأنه ليّن العشرة ، ممتع المؤانسة حلو المذاكرة ، جامعاً آداب المنادمة ، وقد برّز في حسن الخط مع أخذه من البلاغة والفصاحة بأوفر الحظ ، وإنشاؤه في العربية والفارسية والتركية حلو مطبوع . عُرف منذ شبابه بالدأب على المطالعة والأخذ عن العلماء حتى تفوّق وتصدّر للتدريس في المدرسة الحلاوية قرب الجامع الأموي الكبير بحلب ، كما ولي نقابة الأشراف وعظمت صلته ببعض الوزراء ، ثم تقلبت به الأحوال وتنقل بين أدرنة وإستانبول والقاهرة ومكة للحج ، وتوفي بحلب سنة ١٠٩٦هـ ، وقد ترك مؤلفات كثيرة أشهرها كتاب مطبوع بعنوان (حلّ العِقال) ويدور موضوعه حول الضيق وما يعقبه من فرج ، وما جاء في ذٰلك من الأدعية والأمثال والحكم ومن الأخبار والأشعار وكل ما يتعلق بصرف النوازل الطارقة . ومن الجدير بالذكر أن (آل الحافظ) بحماه اليوم هم الفرع الآخر من (آل قضيب البان) الذين بقيت سلالتهم في حماه ، ولم يهاجروا إلى حلب ، وعرفوا بآل الحافظ ويحتفظون بشجرة نسب طويلة . وبلدة كفر زيتة السورية تقع في ريف محافظة حماة الشمالي ، وفيها مزار السيد محمد ابن قضيب البان . انظر : خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر للمحبي ؛ الناشر : دار صادر بيروت : ٤/ ١٤ ـ ١٥ .

١٦٣٥ م ، وتملك السيد محمد حجازي زاده بن قضيب البان . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٢٦ .

RAGIP PAŞA - 1195
ESER ADI:KİTAB LÜZUM MA'LA-YALZAM

MÜELLİFİ: EBU'l-ALA el-MA'ARRİ AHMED b. SÜLEYMAN et-TANUHİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1043/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1633/07/08

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 283 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 190*125-151*074 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

من عواري الزمان لعبده احمد بن العصار اللبان
غفر له ولوالديه ولكم والاخوان
في حدود سنة خمسة واربعين
والف
م

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو براغب
١١٧٥ وكفى عبده

T.C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANELİĞİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1028

١١٨٥

ط
٢٢

في [illegible] ملك العبد الفقير [illegible] سبحانه وتعالى
السيد محمد [illegible] زاده [illegible]
[illegible]

١١٩٧

و ۶

كتاب لزوم ما لا يلزم لابي العلا
المعري التنوخي رحمه الله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد رسوله وعلى الايمة من عترته قال ابو العلا احمد بن سليمان التنوخي المعري رهن المحبسين تجاوز الله عنه وانما قال بقضاء لا يشعر كيف هو كان من سوالف الاقضية اني انشات ابنية اوزان توخيت فيها صدق الكلمة ونزهتها عن الكذب والميط ولا ازعمها كالسمط المتخذ فارجو الاخشب من السميط فمنها ما هو تمجيد لله الذي شرف عن التمجيد ووضع المنن في كل جيد وبعضها تذكرة للناسين وتنبيه للرقدة الغافلين وتحذير من الدنيا الكبرى التي عبثت بالاول واجيبت فيها دعوة جرول اذ قال لا ازجاك الله شرا من عجوز ولقاك العقوق من البنين فهي لا تسمح لهم بالحقوق وهم يباكرونها بالعقوق واضفت الى ما وصفت اشيا من العظة وافانين على حسب ما تسمح به الغريزة فان جاوزت المشترط الى سواه فان الذي جاوزت اليه قول عري من المين وجمعت ذلك كله في كتاب لقبته لزوم ما لا يلزم ومعنى هذا اللقب ان القافية تلزم لها لوازم لا يفتقر اليها حشو البيت ولها اسما تعرف وساذكر منها شيا لمخافة ان يقع هذا الكتاب الى قليل المعرفة بتلك الاسما والذي سماه المتقدمون من لوازم القافية خمسة احرف وست حركات فالاحرف الروي والردف والتاسيس والوصل والخروج فاما الروي فاثبت

حروف

[illegible]

[illegible]

حروف البيت وعليه تبنى المنظومات وهو يكون من اي حروف المعجم وقع الا حروفا تضعف ولا تثبت كالف التنوين وواوه ويائه وهاء الوقف وهاات التانيث اذا كان ما قبلها متحركا والالف التي تلحق علما للتثنية في مثل ضربا وذهبا والواو التي تدل على الجمع اذا كان مضموما ما قبلها في مثل ضربوا وقتلوا وغير ذلك من الحروف فان اتفق غير ما ذكرت فهو شاذ مرفوض والروي له ثلاث منازل يكون اخر حرف في الشعر المقيد لا يكسر هذا القياس في راي المتقدمين ويكون بينه وبين انقضا البيت حرف او حرفان وذلك في الشعر المطلق فالذي بين رويه وبين انقضايه حرف واحد فانما تجي بعد رويه الصلة لا غير وهي تكون احد اربعة احرف وتكون الالف الواو والالف والبا والها واما الذي يقع بعد رويه حرفان فهو ما تحرك ها وصله فلزمها الخروج كقوله في ليلة لا ترى بها احدا يحكي علينا الا كواكبها فالبا هي الروي والها وصل والالف خروج واما التاسيس فالف بينها وبين حرف الروي حرف يسمى الدخيل ولا تلزم اعادته كما تلزم اعادة الروي ~~فالروي~~ والتاسيس كقول القايل الا يا ديار الحي بالاخضر اسلمي وليس على الايام والدهر سالم فالالف تاسيس واللام دخيل والميم روي والف التاسيس على ضربين احدهما ان تكون هي والروي من نفس الكلمة كالف عالم ومالك او يكون الروي ضميرا متصلا فيجري مجرى حرف الكلمة الاصلية كالكاف في دارك وغلامك والاخر ان تكون الالف من كلمة والضمير من كلمة اخرى فاذا اختلف الروي والتاسيس فكانا من كلمتين فان الثانية التي فيها الروي لا تخلو من احد امرين اما ان يكون مضمرا منفصلا مثل هما وهو وهي واما ان تكون مبنية من ضمير متصل وحرف

فالاول كقول زهير فاين الذين يحضرون جفانه ، اذا وضعت القوا
عليها الرواسيا ، ثم قال رايتهم لم يدفعوا بنفوسهم ، منيته لما راوا
انها هيا ، فالالف فيها تاسيس والهاء من هي دخيل والياء روي
والثاني كقول زهير ايضا بدا لي ان الله حق فزادني ، الى الحق
تقوى الله ما قد بدا ليا ، وفي القصيدة جائيا وناديا واذا كان
التاسيس منفصلا جاز ان يجعل لغوا فلو بنيت قصيدة قوافيها
معطيا وموليا ثم جاء فيها بدا ليا لكان ذلك عند اهل اللغة جائزا
وذلك قليل في الاستعمال وكذلك لو بنيت اخرى قوافيها منعما
ومكرما لجاز ان يجيء فيها كما هما على ان يجعل الالف في كما لغوا
فاذا كانت الالف في كلمه وبعدها كلمة ليست كما تقدم ذكره فانها
لا تجعل تاسيسا كما قال العجاج فهن يعكفن به اذا حجا ،
عكف النبيط يلعبون الفنزجا ، فالالف اذا ليست الف تاسيس لان
حجا ليست كلمة مضمرة ولا فيها حرف اضمار فهذا راي المتقدمين
ولا يمتنع في حكم العربية ان يكون الالف تاسيسا وبعدها كلمة ليس
فيها اضمار مثل شم وطم ومن الابيات المصنوعات للمعاني
اقول لعبد الله لما سقاؤنا ، ونحن بوادي عبد شمس وهاشم ،
فهذا الغزه بقوله وهي شم وهو يريد وهي من الوهي وشم من شيم
البرق عن قوله وهاشم اذ كان هاشم اسم رجل فلو جاءت بعد
ذلك الخضارم والاكارم ودائم ونحوها لكان عندي غير قبيح
ويقويه ان شين شم مكسورة والغالب على الفات التاسيس ان
يكون ما بعدها مكسورا فقد الف فيها هذا النوع حتى صار كانه
لازم وقل ما توجد قصيدة مؤسسة يكون ما بعد تاسيسها مضموما
او مفتوحا الا ان تكون قد بنيت على المضمر مثل قولك راهما واتاهما

[illegible]

[illegible]

مثل قوله

مثل قوله الم ترني وابن اسود ليلة ، لنسري الى نارين يبدو سناهما ،
ومن عادتهم اذا بنوا قصيدة على هذا الروي ان يلزموا فيها المضمر الا
ان يشذ شيء فيجيء على غير الاضمار او تكون القصيدة المؤسسة التي
بعد تاسيسها فتحة مبنية على كاف الاضمار مثل ان تبني على اصابك
واشامك ونحو ذلك والتاسيس له ثلاث منازل الاولى ان يكون
بينه وبين انقضاء البيت حرفان وذلك في الشعر المقيد بقوله
نهنه دموعك ان من يبكي من الحدثان عاجز ، والثانية ان يكون
بين التاسيس وبين انقضاء البيت ثلاثة وذلك في الشعر المطلق
الذي لا يلزمه خروج كقوله يديرونني عن سالم وادبرهم ،
وجلدة بين العين والانف سالم ، فالف سالم تاسيس واللام دخيل
والميم روي والواو التي بعد الميم وصل والثالثة ان يكون بين التاسيس
وبين انقضاء البيت اربعة احرف وذلك في الشعر الذي يلزمه الخروج
كقوله يوشك من فر من منيته ، في بعض غراته يوافقها ،
واما الردف فالف او واو او ياء ساكنتان يكونان قبل الروي فلا
حاجز بينهن وبينه فاما الالف فلا تكون ما قبلها الا مفتوحا واما الواو
والياء فيجوز ان يختلف حركات ما قبلها وهما في ذلك ردفان وللردف
ثلاث منازل اما ان يكون بينه وبين انقضاء البيت حرف واحد
وذلك في المقيد كقول طرفة وجامل خوع من نيبه زجر المعلى
والمنيح ، فالياء في المنيح ردف وكذلك الواو في قول الراجز هل تعرف الدا
ر على ذي القور ، قد درست غير رماد مكفور ، فالواو في قور ومكفور
ردف وليس بعدها من بناء البيت الا حرف واحد وكذلك يجوز ان
تقع ما قبل الواو والياء الفتحة في الشعر المقيد فالواو كقول الراجز
مالك لا تنبح يا كلب الدوم ، بعد هدو الحي اصوات القوم ، قد كنت نباحا فمالك اليوم ،

والله يرحمني اذا اودعت اضيق ساحتيا
لا يجعلن حالي اذا غيبت اياه سر حالتيا
لست المفاخر في بعمتي وخالتيا
لكى اقرّ باننى ضرعٌ امارس دار تبا

الرجال

الدنيا والاولاد منشر [illegible]

وقال مع الواو والسريع الثاني

مابالها ناوية شقة تودى بشخص الناقة الناويه
لم ناو للعنس ولا بد من قبر اليه اوت الاويه
وتهدم الارض نفوس اتت مخلوقة من انفس تاويه
والدهر كالحوت وللحوت في اهلاكه ما حوت الحاويه
ان تعمر الدار فلا بد من يوم يتركها ردى خاويه
فاهرب من الانس الى الوحش كي تسكن بالدويه الداويه
ان سمعوا شعرا ابوا اقواله حفظا ومثل الشاعر الراويه
ما انفع السيف لمن شامه اخضر ما روضة ذاويه
ذا بابه ان يشذ يحدث له جد يوارى لعب الغاويه
يقتبس الدنيا لاحلام فنحكلنا اخلاقها الصاويه
الوى بنات الارض وهو الذى لم يلو بل وفت بذ اللاويه
هاويه نفسك ما ساءها فلتخش ان تلقى الى الهاويه
من اتقى الله فاسد الشرى لبنه مثل الاكلب العاويه

السمينه

هالكه

الحوت ذكر الحيتان

[illegible]

وقال في الخفيف الاول مع السين

نحن شئنا فلم يكن ما اردناه وتمت لله فينا المشيه
وترى النجوم تلقى حماما كالثريا في رهطها القرشيه
اى جسم يظن حاشية الاخضر مما ارتدى الكماه الحبشيه
قد طربنا الى المهارى تبارى بالاصاحب غدوة وعشيه

[illegible]

ملاءتها

ملاءتها البياض سحر من الدجى وهي غضة حبشيه

وقال مع النون والخفيف الاول

ادمنا باظلام في كل فج فالمنى لم تزل تجر المنايا (ه)
وحنايا شيء من القرب جيد لوداع والعيش مثل الحنايا
ودنا يا عذول انا سلمنا من هوانا ولم ندان الدنايا
ان جهلا سلمي لآل سليمى وثناء على عذاب الثنايا

وقال ايضا يذكر ابا القاسم بن المغربي والكتب التي وقفها بميافارقين مع الحاء

ليس يبقى الضرب الطوال على الدهر ولا ذو القبالة البدحايه
يا ابا القاسم الوزير ترحلت وغادرتني ثقال رحايه
وتركت الكتب النفيسة للناس ومارحت عنهم سحايه
ليتني كنت قبل ان تشرب الموت اصيلا شربته في ضحايه
ان تخطك المنون قبلي فاني منتحاها وانها منتحايه
ام دفر تقول بعدك للذايق لا طعم لي فاين فحايه
ان يخط الذنب اليسير حفيظاك فكم من فضيلة محايه

وقال مع الدال والمتقارب الرابع

مجوسيه وحنيفيه ونصرانه ويهوديه
تخالف اديانها وليست من الموت مفديه
تراب مهديها ان يقوم لتلقى الحق مهديه
فيا سعد كم خرجت ظبية تزود بخضراء سعديه
تضحى من المرد مرديه وتمسى من الرمى مرديه
لقد كان ايدى اليها الزمان ثم هي الان مبديه

النفس

الى

[illegible] مرقوشهم بين الصيد وانحسب [illegible]

ويا هند ما عصمت اهلها قواضب في الضرب هندية
ولاورد غاب له حلة من الدهر في الغيل وردية
بهرد اقرانه في اللقاء ويكسو التراب هردية
تشبه بعض ببعض فما تزال الشمائل قردية
فدا متزج العالم الادمي بغورية مع نجدية
وام النميري تركية وام العقيلي صغدية
وزوج الكلابية الكاسكي وعرس الكلابي كردية

هذه الياء المفتوحة وهذه الياء المكسورة

وقال فيها مع الحاء والوافر الاول

الم تر انني حي كميت اداري الوقت او ميت كحي
احاذر عالمي واخاف مني ولحى الناس تلة في لحي
وهم لي مثل ما كانت قديما لقيس بن الحطيم بنو دحي

وقال فيها مع الزاي والطويل الثاني

اليس ابوكم آدم اذ عزيتم يكون سليلا للتراب اذا عزي
يود الفتى لو عاش آخر دهره سليما موقى لا اميت ولا ازري
انا ثم لعمري ليس فيه موفق لرشد فلا تحظى متى بخبر جزي
وباز بغادي الطير مهتضما لها فهل يرتجي النصفا الضعيف اذا بزي
وجدت سفيه الانس في سورانبا اذا قيل خفض من قادر وقناهز
وردنا الى الدنيا باذن مليكنا لمغزى ولسنا عالمين بما غزي
ذوو النسك خير الناس في كل موطن وزيهم بين المعاشر خير زي
وهل ينفع الوشي السحيب مضللا وان ذكرت في القوم شيمته خزي
ومن عجب دعواك علما وحكمة وعلمك شي قيل بالظن اوحزي

بزي

وجيت

وجيت بنجي الى متعصب فناداك دينار بكفك هبرزي

وقال مع اللام والوافر الاول

تولى يا خبيثة لا هلي اقول اذا نابت ولا تغالي
واما كنت يا نوبي ولاء فاني لا احاذران توالي
تغالى القوم في طلب المعالي فيا قوم ابني كلاء تغالي
ولو اوتيت في الايام لبانا تناكرضت الوداد ولم تغالي

وقال مع اللام والسريع الثاني

الدهر لا تا منه لقوة ترزق افراخا لها بالسلي
تضحى لثعالى خائفات لها وتذعر الخشف وام الطلي
ان يرحل الناس ولم ارحل عن قضاء لم يفوض الي
خلقت من بعد رجال مضوا
وذاك شر وشر علي لي

آخر لزوم ما لا يلزم في الزهد والعظة وذم الدنيا
والحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا
محمد النبي وعلى آله وسلم تسليما

كتبت هذه النسخة برسم المولى الاجل الافضل الاكمل
مولانا وسيدنا السيد الحسين بن السيد
محمد افندي الحجازي ابن ابراهيم ادام الله
له البقا مع علو الارتقا
وكان الفراغ من نساختها ضحوة نهار الخميس المبارك لست بقين
من شعبان المعظم لسنة ثلث وعشرين والف من الهجرة النبوية
على صاحبها افضل تحية

١٦٢

لَمْ أَرَ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ سَمَكَةً
سبب خفيف سبب ثقيل وتد مجموع وتد مفروق فاصلة صغرى فاصلة كبرى

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى آلاء ربه ذي المواهب
محمد عبد الله بن الصدر

[١٥٦٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٦ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : خلاصة لطائف الخيال = تذكرة نصرت(١) .

المؤلف : محمد نصير بن محمد جعفر العتيقي ، البصري ، الباطني ، ميرزا نصرت ت بعد ١١٥٧ هـ/ ١٧٤٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : الورقة ٢٦٧ × ١٨٠ ـ ٢٣٤ × ١٣١ **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، لمؤلفه أي ازتوبلند تارك وتاج سخن ، كو هر زتا يوفت بحر مواج سخن ، هر چندكه پايه سخن مست بلند ورحمه تو خامشى است معراج سخن ، بلند خيالان محفل دانش . . . إنه لطيف بالعباد . وبعد بر آيينه ضمير خورشيد نظير ، صاحبان فكر صائب ومرات خواطر محوى تخلصان طالب (مطالب) مخفي ومستور نيست كه از زماني كه نقاش ماني نكار كلك قدرت چار صنعه . . . مواصلت صحبت جليسي است يكجا جميع نموده تربيتي خاص كه هر آينه باعث تسهيل شناختن مقام هر يك از انها تواند بو مرتب : وبلطائف الخيال ملقب سازند جهته تبيين اين مرام حسب الاشاره خدام وال مقام مشار إليه اين فقير حقير بى بضاعت اين : محمد جعفر النصيري العتيقي محمد نصير ، المتخلّص بنصرت

---

(١) توجد مخطوطة منه في مكتبة أحمد الثالث : ٢٦٥٦ ، وخزينة الأمانات المقدسة : ٦٨٠ . وراغب باشا : ١١٩٧ . و(خلاصة لطائف الخيال) لمحمد نصير بن محمد جعفر البصري المتخلص بنصرت ، ويقال له : « تذكرة نصرت » أيضا يقرب من عشرة آلاف بيت وهو انتخاب من « لطائف الخيال » (مخطوط في مكتبة نورعثمانية : ٤١٢٨) المحتوى على ما يقرب من ستة وعشرين ألف بيت الذي ألفه الميرزا : محمد صالح النواب الرضوي ابن الميرزا محسن النواب ، الملقب بصدر الممالك ، وباني المدرسة الصالحية بمشهد خراسان سنة (١٠٨٦هـ) والمتوفى بعد سنة (١١٠٤هـ) فإنه أمر في هـٰذا التاريخ محمد نصير المذكور بالانتخاب من كتابه « لطائف الخيال » فقرظ الشاعر المتخلص بخالص هـٰذا الانتخاب بأبيات ذكر فيها مادة التاريخ : (گل انتخاب) . وإن وفاة الميرزا صالح النواب كانت بعد سنة (١١٠٤هـ) فإنه كان صهر الشاه صفي الباطني الذي توفي سنة (١٠٥٢هـ) ونصبه الشاه عباس الثاني الصفوي الباطني الذي مات سنة (١٠٧٨هـ) صدراً للممالك الإيرانية إلى أن توفي سنة (١٠٩٠هـ) كما أرخه في التكملة وغيره ، فالظاهر أنه أمر في حال حياته الشاعر المتخلص بنصرت بالانتخاب فشرع فيه إلى أن تم سنة (١١٠٤هـ) الذي قرظه فيه الشاعر المتخلص بخالص . ثم إن مولى هاشم الخراساني عبر عن هـٰذا الكتاب « بدقائق الخيال » في كتابه « منتخب التواريخ » ص : ٤٩٤ .

انظر : الذريعة في تصانيف الشيعة لآقا بزرُگ الطهراني الباطني : ٧ / ٢٣٢ ، ١٨/ ٣١٤ ٣١٥ .

(٢) أديب فارسي باطني صفوي ، قام باختصار لطائف الخيال . انظر : الذريعة في تصانيف الشيعة لآقا بزرُگ الطهراني الباطني : ٧ / ٢٣٢ .

اين شكسته بسته را كه بطريق براعت استهلال محتوى استهلال محتوى است بر اسامى وتخلصات شعرايى كه درين مجموعه اندراج يافته مقدمهء بيابان ترتيب ان نموده بمضمون الاطاعه فوق الادب تقدم جرات وجسارت بساط پيماى اين كلشنى نشاط وسرور شد اميد از لطائف الطاف ارباب استعداد... ذكر قاعدة وبيان ترتيب أشعار بدانكه در زبان فارسي ابيات وأشعار از غزل وقصيده وغيرهما برو ونوع است يكى انكه بدستور عربي حرف آخر بيت...

بسم الله الرحمٰن الرحيم، الحمد لله كما هو أهله، وصلى الله على محمد وآله أجمعين، أما بعد بدانكه اين رساله موسومه: بلطائف الخيال، بعد از انكه انتخاب، وتأليف بترتيب خاص كه در ديباجه بتفصيل تحقيق ىن شده انتخاب ديكر از آن شده موسوم: بخلاصة لطائف الخيال كرويده، واضافة بدان ترتيب قاعدة درين منتخب قرار داوه كه هرجا مطلعي...

بسم الله الرحمٰن الرحيم

حبذا اين كتاب فرح فال	كه بود كلستان اهل كمال...

آخره: ...

أي بادكه افتد كذرت بر سر ازلف	آهته كه ولها همه نيسد نديمويى.

ملاحظات: الصفحة الآولى فيها تلف طفيف. خطّ التعليق، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى من المقدمة ومن الديوان مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والشعر مكتوب في أربعة أنهار ضمن جداول مذهَّبة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والغلاف جلد عثماني. وقف. **رقم السي دي**: ٢١٠١٩.

RAGIP PAŞA - 1196

ESER ADI:LATAYIF al- HAYAL
MÜELLİFİ: CAFER b: MUHAMMAD ALNAŞİRİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA	**YAZI TÜRÜ: TALİK**
HATTAT:	**MÜSTENSİHİ:**
İSTİNSAH YERİ :	**BASIM YERİ:**
KONUSU:	**TASNIF NO:**
CİLDİ:	**CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 290	**SAYFA SAYISI:**
ÖLÇÜLERİ: 267*180-234*131	**SATIRSAYISI: 27**
BASKI ÇEŞİDİ:	**BASMA:**

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحیم

[illegible] تو بلند تارک و تاج سخن گوهر تو یافت بحر موج سخن هر چند که پایه سخن است بلند از حمد تو خاموش [illegible]

[illegible] انیس و آگاه و الهام فصحای عرب بیش گویندگان زبان وحی حاجیان [illegible] سرمایه در مخفیات الهام

بلند [illegible] بمعجز سخنان [illegible] الجاری و بحری محمد [illegible] کلامی بود دم از کلمه الهی زند و همواره از خمخانه سخن باده [illegible] بخشش

معنی [illegible] طغرای غرای خاقانی [illegible] هر کشور فرمانروایی ولایت معمور سخندانی خود را رحیه عصر و از همگنان منفرد و ممتاز

[illegible] نظرت [illegible] کمال عزت مسند آرای بساط نعیمی سماء عرفان و [illegible] افزای ملت بیضایی

[illegible] صوری [illegible] عالی [illegible] معولان الجمل

واصل در موکو بخانه وحدت و خوش رام شد کامل [illegible] بیان فرزی از محامدی

[illegible] علی با آنکه هر یک در مقام حق شناسی بلسانی طلق و بحقیقی وقوف اند حالی جز حیرت و حاصلی غیر حیرتی

مسالک عرفان که و از سکان علایق جسمی و جسمانی هم پرواز طایران روحانیند فرسوده اولین کام جاده

نخستین شرایع از انوار ظهور تجلی دریافت نموده اند اگر نه مرد السوری خسرو دیر و هی در کوه [illegible] عجز

فکر صلاح اندیش و دستور جامع پیر دهقان خرد خسرو دین مصلحت بخشش که دیب کامل طفلان دبستان جهل و ادب

[illegible] ایران بیت الاحزان نوائی است جز مجنون حیرت لغت مجذوب حسرت نسب نغمه بابی نسبتی نخوانده بود

ای عشق [illegible] مقدس منزل سودای تو اقفل محضر دل سیاح جهان معرفت یعنی دل از دست غمت دگر [illegible]

عنوان صحیفه [illegible] خاطر [illegible] ناتوانانه نمود اقرار بعجز و ناتوانی و اعتراف بجهل و نادانی است و سر تسلیم و رضا

خاموشی سوده [illegible] اینجاست که عجز و ناتوانی همت بگذار زند و خویش را [illegible] در بند و [illegible]

سوده سر بر گلشن نعت [illegible] گلشن خارستان معاصی اسیران نه رشک گلزار خلیل و ها بهاری سحر

وحش [illegible] وادی نجات [illegible] بر سر بشارت رحمتی است چون خامه کبریا بعد این نعت بی سر و پا یست قدم

[illegible] گلشن بهاری که [illegible] سالم است بر جای رجایی است که این حسرت نصیبان مجرم [illegible]

[illegible] مصباحین خاصی آن نیز نقد تمام عیار محبت آل اطهار و عترت ابرار

اوست که والیان ولایت رحمت و معتمدان بارگاه مغفرت و فلک النجاه غریقان بحار بی سری مبعث اند ناصدای کشتی شکسته

در بای بی نصیبی و بد اختری بحبل المتین احسان اصیل ایشان منوط و مربوط باد انه لطیف بالعباد و بعد بر آینه ضمیر خورشید نظیر

صاحبان فکر صایب و مرآت خواطر محبوبی مخلصان طالب مطالب مخفی و مستور نیست که از زمانی که نقاش ماینه نگار کلک قدرت

چار صفحه اختیجات نقش و نگار صور گوناگون خلقت زیب و زینت تازه داد سوق ارکان اربعه و اقمشه رنگارنگ موالید

در نظر مشتریان روح قدسی نسب و نفس ناطقه انسانی از آرایش بی اندازه بخشید جلوه ظهوری و حلیه نمودی ارزانی داشته فیاض

خلاق و قاسم ارزاق علی الاطلاق هر نوعی از خور همت و اندازه فطرت نعیمی خاص و نصیبی مفروض اختصاص داده صاحب ناطق

راغب مطیع و عاصی مجرم و بیگانه مسکین و غنی و صنیع و شریف عالی و سید عرب و عجم قریب بعید سابق لاحق هر یک با بخت

مناسب و لایق داشته برای معین راضی و شاکر و حامد و ذاکر ساخته نقشی بدلفریبی بنا و زیبای سخن بر نهالکان صورت بسته و صیرفی

دانش زا این گرانبهائی گوهری بنظر بینش رشید و خاقان والا شأنی است که رایات فتح و نصرتش در هر معرکه بلند گشته

سپاه رنگین الفاظ و معانی در زیر سایه علم هلالی برجیس مهیای فتح قلاع افواه و اسماع نشسته ملازم طرز سخن شناس جهت

دلها بار نگارش تیغ زبانها تیغ بندان ستایش خسرو دارشکوه هست عادل که هنگام بخشش با دل دریا دل ابر جود دستش

یکسان جهول و دعا یا آهی تخلصی ملول را که نعمتهای او به جبل و خمولند خاوز گنج خانه عرفان نمود بچه مایه جواهر فکری که دست رس

نیافته هر دم بنشاط تازه و انبساط بی اندازه تا شهور و سنین گردند و در زمان غضب قهرمان شوکت قهارش باندک مایه نافرمانی

مجرمان نطق زبان و مذنبان طبع بیان را شعله شهاب نسبت غو در عزت که عذابی است و اصب برق ریز جرم من مطلب از شهیدان

نگاه عتاب آمیز در هر کشوری مشهدی مرتب نمود و چه سرها که بباد فنا نداد و زاهد خلوت نشینی است پیوسته از فروتنی

در محراب افواه بر روی سجاده زبان ساجد و از تاثیر دعای اجابت اثر مسیح آسا بیماران عشق و خستگان شوق را شفایی

عاجل و دوای نافع کامل کرامت کرده که هر نام نامی و اسم سامیش در اصداف افواه خواص و عوام شهرتی تمام و فروغی با کلام

گرفته واعظ رفیع مقدار و ناصح بزرگواریست مشفق که بمعجز موعظهای شافی و نصیحتهای وافی در زبان برهمن کیش سخنان

سند و تیز و غافلان مدهوش ضلالت اندیش کلمات کفرآمیز را از تیه ضلالت بوجهی حسن خضر ره نجات و هادی طریق

رهائی گشته بنوعی مطیع و طرزی معتقد خود ساخته که سلوک طریق نیکی و نیکو خصالی و سایر عملهای صالح را واجب عینی دانسته

از عبران آدم و پشیمان و چون صید ریاح وحشی و گریزان میباشند تا که این طاوس بهشتی بوقلمون آسا هر دم برنگی

و بسان هزار دستان هر نغمش آهنگی است گاه با طایران عرش هم پرواز و زمانی با قمریان طوطی هم آواز است حکمتی

الهی که هادی بیان و آیتی بستایش طغرای غرای و من اصدق من الله قیلا هر جا که طریق حق نمود و ره نجات

نمود گوش شبهه حذر از صمم جز صدای شکست بیان حسود شنیدنی نشنود و از لمعان ضیای بیضای افادتش شکوه قلوب

مستفیدان اسرار غیبی مشرقیست خورشید هدایت ازلی از مطالع آن طالع و از اشراقات پرتو خورشید افاضتش ضمیر

ارباب استعداد مصابیحست انوار فیض و عرفان از مشارق آن لامع و صبحی که منشور فصاحت نظمی و نثری را از سروش

نجوای کلام معجز نظام وحی بسند رسانیده طبعی که در ادای معانی ذوق و شوقی بارشاد طبع زکی بر طبق رسانه فهم هر نوعی حرفی

و زیاد و قیدی که محل مطلب و مراد بود تا ایراد نماید به تربیت یافته آفتاب ذره پرورش ملقب انوری سرافراز و کمربسته ارادت
خدمتش بخطاب مستطاب خاقانی از همگنان منفرد و ممتاز در دیگش خمخانهٔ عرفانش اوحدی را بجام جم رسانیدن در بزم چینی
احسانش ظهور بوا بر سر خوان خلیل نشانیده درویش نهادیست که از مجموعهای رنگین الباس مرقع در بر و پوست تخت تجرید
ابیات مجرد بر دوش انداخته کلاه گاه گاهی چهار ترک رباعی بر سر نهاده و در چهار فصل مربع سیر گلشن جهت مسدسش مخمس
حاجی بیت الله الحرام و طایف رکن و مقام کعبه تحقیق گشته مهر فراز و نشیب کج ادهم عزمی تاخته لبیک سبحان ذی الملک والملکوت
بر زبان جاری ساخته و از استلام حجر الاسود سخنان سخت عتبات شکم بسته و چون دل از سیر مقامات پرداخته در هر ملکی رحل اقامت
انداخته از نم اشکی و هر موزون آهی سر تا پای حوض کوثری و ریاض شادابی نه که سیراب گوهری بصفای ترتیب داده که حدیقه
حکیم سنایی بحکی از سبزگردهای اوست صفیر هزار دستانش بمجرای سرود سرای مکنونات ملهمی و مکاشفات وحیی نحر دیده که منطق الطیر
شیخ عطار را اگر مجال دم زدن دهد در مقام تفاخر با طایران قدسی هم پروازی نتواندش کرد یکی از کمربستگان حلقه ارادتش
ابدال خیال است که از شاخ نفیر قلم و کاسه کشکول دولت ترک دریوزه اش چنان نظمی بکر فته که هنگام طلب صدف بسته لب در قعر
دریا بجوشش زبان لا و لیس نتواند گشود تا نثاری از در شهوار در دامن مطلبش نریزد و یا از خانه در بسته بطن حوت یونس نشسته
و بر روی خواهش تواند بست تا بجائی چون گنج قارونش انشا زبان نفرماید لوحش الله سخن بلند مرتبه را پایه از آن اشرف و ارفع است
که بپایمردی سلم بست و نه پایه حروف ارتقای مدارج عالیه و معارج متعالیه آن توان نمود سخن بسخن برات بهیل از من داد نسبت
و مفتی زبان بمضمون گفت این گوهر را مثمون مفت یا ازین پایه فروتر باید نهاد ما و تسلیم که درویشی درویشانست
از روی این محبتی این سخن پذیرهای روحانی نسب از تن و جان فکاری تعب بیقراری مشرب ناشکیبائیش چنان تاب و توان
نبرده که در اظهار زاری محبت و نیاز و نزاری درد مهجوری و جدائی اگر دم از ناصبوری زنند نزد هوشمندان منصف که واقف اسرار محبت‌اند معذور
و از ورطه ملامت محفوظ نتوانند بود از آنجا که این صاحب عیسی نفس روحانی را نفس ناطقه انسانی مثل عظیم و مهری تمام بل الغنی لا الکلام است و [illegible]
باده هم بزم این مهوش روح فزا و ساقی بستان نشاء جام سرشار محبت این ساقی مهوش رباب کتاب بجوش بگی نکات منشور اکبر و نقل شیرین
کلمات شهد آمیز حلاوت بخش کام خواهش و تمناست خدام کرام ذوی العز والاحترام ثمره شجره طوبای سیادت و نجابت دره
بیضای معاج نقابت و بهابت کوکب دری برج افادت و افاضت دیباچه مجموعه مکارم اخلاق فهرست کتابخانه فضل و اشفاق
مونس مجلس بذل و احسان شید بنای جود و امتنان چمن پیرای حدایق همیشه بهار معارف و حقایق دسته بند گلهای رنگا
رنگ نکات و دقایق باغ صحبت آزاد مجموعه آفرینش صیرفی قدردان گوهرهای گرانبهای خیال مشتری قیمت شناس
کالای کار ادب کمال شیرازه بند اوراق پریشان دقیقه سنجی و دانشوری چراغ افروز محفل خاموشان بزم نکته دانی و سخن گستری
اعنی جناب مقدس الالقاب خلف الصدق دودمان مصطفوی سلاله امجاد خاندان مرتضوی امیرزا محمد صالح الرضوی ادام الله تعالی
ظلال اقباله الی یوم الدین با وجود کثرت مشاغل دینی و دنیوی و صرف همت الا نهمت بکسب معارف حقیقیه اخروی در فواصل اوقات
بقدر انتهاز فرصت از هر گلشنی گلی نو شکفته و از هر مرغزاری سنبلی تازه رسته و از هر نهالی ثمر نورس خیالی فراهم آورده
گلدسته بسته بود و رعنایی طرز دقایق ذخایر خدام والا مقام معزی الیه رسید که آن گلدسته‌های رنگین را که هر برگ گلشن آیینه بدن نمای

صورت

[illegible] کتاب

صورت احوال انیسی و هر شاخ سنبلش نمودار رشته مواصلت محبت جلیسی است گلجامع نموده مرتبی خاص که هر آینه بهجت سهیل
شناختن مقام هر یک از آنها تواند بود و مرتب بلطایف الخیال ملقب سازند لهذا اجابت این مرام حسب الاشاره
خدام والا مقام مشار الیه این فقیر حقیر بی بضاعت ابن محمد جعفر النصیری العتقی محمد نصیر متخلص بنصرت این گلدسته را که بطریق برات
استقلال محتوی است بر اسامی و تخلصات شعرای که درین مجموعه اندراج یافته مقدمه بیان ترتیب آن نموده بمضمون الانسان موقوف لالاد عدم جرات
و جسارت بسط بهای این گلشن و سرو رشد امید از لطف الطاف ارباب استعداد آنکه با حسنین کزلک اصلاح غبار زلت و فساد
از چهره مقاصد آن پاک و منظور نظر عنایت امتیاز ساخته باشند دیگر قاعده و بنیان ترتیب اشعار آنکه در زبان فارسی ابیات
و اشعار از غزل و قصیده و غیر هما بر دو نوع است یکی آنکه بدستور عربی حرف آخر بیت امرعی داشته مکرر میسازند و ما قبل حرف آخر را
که روی میگویند حرکت و سکون آنرا منظور داشته اند نهایت در طریقه عرب با همان حرکت و سکون حرف روی منظور است و نوع
منظور نیست مثلا کلمه کبیر و سرور را با هم قافیه میکنند و در فارسی اگر حرف آخر غیر الف و روی الف یا واو یا حرف یا بوده
بوده با نوع روی نیز منظور میباشد چنانکه کار و یار و شور و سور و زنجیر و شمشیر و اگر روی غیر حروف مذکوره با متحرک
بوده با همان حرکت منظور است نمیباشد مثل شجر و بدر و روز و زیور و سیر و فراغت و محبت و مروت و امثال آن و این نوع دوم
آنکه در آخر بیت زیاده از یک حرف را مکرر و التزام مینمایند و گاه باشد که یک یا بیشتر در آخر همه ابیات غزل و قصیده و غیرهما مکرر
منظور دارند مثل آنکه گویند نگار ما و بهار ما و قیامت میشود و محبت میشود و هوس بس فتن و نفس بس فتن و درین نوع ما
بعضی اول مکررات را قافیه و ما بعد آن را ردیف و جمعی آخر را قافیه و مکررات مینامند چه معنی ردیف و قافیه بحسب لغت عربی
نموده یک مبهم و متقاربست و چندان تفرقه ندارد و از جهت نوع اول را بعضی مردف خوانند ابیات که ردیف یا قافیه آن
علی اختلاف القولین بطریق سابق بوده دواوین مضبوط و منظور در هر ردیفی از الف تا یا از حروف تهجی اگر از نوع
اول بوده تا آخر ترتیب حرف روی که حرف ما قبل آخر است نیز ملاحظه شده چون سحر و شجر و مسحر و اگر در روی با هم مماثل باشند
حرف سابق روی را اعتبار و ترتیب آن ملاحظه شده مانند جگر و اخگر و دگر و شکر و همچنین اگر در روی و ما قبل
نیز مماثلت داشته باشند حرف سابق فالسابق با آنکه تغییر مماثل منتهی و ترتیب ملاحظه تواند شد منظور شده و در نوع
ثانی با آنها که در نوع اول مذکور شد رعایت ترتیب اول مکررات که امتیاز توانی با آنها میباشد منظور و رعایت حرف
ما قبل اول مکررات نیز بدستور نوع اول ملاحظه شده چنانکه صحرا میشود پیدا تماشا میشود پیدا و شب میشود پیدا و کوکب میشود پیدا
محبت میشود پیدا و الفت میشود پیدا و بر همین منوال سایر ردیفها تا حرف یا و در هر ردیف غزلهایی که از نوع اول است
اعم از آنکه نوع روی منظور و یا غیر منظور بوده باشد مقدم ذکر شده بی آنکه رعایت ترتیب حرف غیر مکرر آن شود و هر گاه
همه ابیات از یک بیت بوده باشد و اگر افراد و از شعرای مختلف بوده باشد و وزن و قافیه متحد باشد حرف روی یا حرف
غیر مکرر آن ما قبل روی در ترتیب کتابت اظهار رعایت شده و بعد از آن غزلهایی که از نوع ثانی است مرقوم و بدستور مسطور
فوق ترتیب نوع حرف مکررات و حرف سابق آن اگر افراد و از شعرای مختلف باشد رعایت شده مثلا غزلهایی که در ردیف
الف واقع و روی در آن مختلف است مثل صبا و شما و هوا و بیا مقدم ذکر شده بی ملاحظه ترتیب حرف روی

[illegible]

مگر آنکه غیر مطلع و از شعرای مختلف بوده باشد که در آنصورت بیتی که روی آن حرف با بوده باشد مثلا قبل از بیتی که روی آن تاست نوشته شده چون صبا و دوتا و بعد از آن غزلهای نوع ثانی با ملاحظهٔ ترتیب حرف روی یعنی حرف ماقبل حرف آخر و سابق آن با ترتیب قافیه یعنی اول مکررات حرف سابق فالسابق آن مع المماثله مثل لهذا انجا و کمند آنجا که حرف روی جیم است و اول مکررات نون اول ملاحظهٔ ماقبل نون که لام و میم است نموده لام قبل از میم نوشته میشود و کس آنجا و هوس آنجا که در روی و ماقبل آن مشترکند و در اول مکررات که سین است از مشتملات مقدم از هم ممتاز نمیشوند باز رعایت ترتیب ماقبل سین که کاف و واو است رعایت توالی اشده و ثانی را بعد از اول مرقوم ساخته و همچنین باغ آنجا و داغ آنجا و کاکل آنجا و بعد از آن لفظ انجا که در روی و ماقبل آن مماثل در حرف ماقبل روی ممتازند چون در اول پیش از نون الف و در ثانی پیش از نون با حت لهذا کلمهٔ آنجا قبل از کلمهٔ انجا مسطور و توالی بدستور منظور و مرقوم میشود مثل جا انجا و کباب انجا و شکست انجا و داد انجا و کمانست انجا و زمینست انجا و بند انجا و گشود انجا و کشید انجا و بعد از آن کلمهٔ جدا مثلا که روی آن حرف دال است بعد از کلمهٔ انجا و انجا که جیم است نوشته میشود و کلمهٔ بعد امثلا بعد از کلمهٔ جدا باعتبار رعایت ترتیب حرف ماقبل روی که در اول جیم است و در ثانی بایست بدستور مسطور است و علی هذا القیاس فی الحروف الی آخرها بدانکه ابیاتی که از شعرای مختلف در وزن و قافیه و ردیف مشاکل باشند بطریق غزل احد متصل بهم بی فاصله مرقوم و اسامی شاعران در محاذات بیت آن شاعر در حاشیه نقل میشود با رعایت روی اگر از نوع اول بوده باشد و ملاحظهٔ حرف سابق اول مکررات اگر از نوع ثانی بوده باشد بطریقی که سابقا مذکور شد و با اختلاف وزن یا ردیف یا قافیه بجهت امتیاز از یکدیگر بفاصله کتابت میشود و در هر یک از قسمین خواه متفق خواه غیر آن که در وزن و قافیه و ردیف موافق باشند آنچه از غزل هر شاعری زیاده از یک بیت انتخاب شده باشد مثل آنکه دو بیت یا سه بیت یا بیشتر باشد اول نوشته میشود بی ملاحظهٔ ترتیب حرف روی یا سابق اول مکررات چنانکه سابق اشعاری با آن شده و آنچه فرد انتخاب شده باشد بعد از آن نوشته میشود مگر آنکه در آن ابیات منتخبهٔ متعدده از شاعر واحد مطلعی نباشد و مطلعی از کس دیگر انتخاب شده باشد در همان ردیف و وزن و قافیه که درینصورت آن مطلع را در اول آن ابیات ایراد مینماید که آن غزل بی مطلع نباشد و آنچه فرد منتخب شده باشد از آن وزن و ردیف و قافیه بعد از ابیات متعدده منسوب بشاعر واحد بی فاصله ذکر میشود با رعایت ترتیب حرف روی و حرف سابق اول مکررات مگر آنکه در آن ابیات افراد منتخبه مطالع نیز باشد که درین صورت اگر مطلع یکی باشد قبل از افراد دیگر که حسن مطلع است نوشته میشود و اگر مطالع متعدد اتفاق افتاده باشد بعد از هر مطلعی فرد غیر مطلعی اگر بوده باشد مرقوم میشود که توالی مطالع با وجود افراد غیر مطالع چندان خوشنما نیست و بدانکه مطلب از تنقیه صرف اوقات و مقصد از وضع این ترتیب خاص که تا حال کسی متوجه آن نشده آنست که آنچه از ابیات و اشعار شعرا خواه غزل و خواه فرد که انتخاب و درین مجموعه مذکور شده هر گاه خواهند که آن شعر را پیدا کنند یا خواهند که از شخصی که این شعر را گفته تفحص نمود که کیست و از کدام شاعر است همین که ردیف و قافیه آن معلوم بوده باشد بسبب ترتیب مذکور باندک توجهی پیدا او بزودی معلوم میگردد و چیا [illegible] که همه جا در همه اشعاری که از شعرا [illegible] نوشته شده و در رعایت ترتیب ماقبل حرف مشترک آخر ابیات ملاحظه شده مگر در بعضی ردیفها که مکررات

آن کلمه با کلمات تمام بوده باشد که در آن غزلها ملاحظهٔ قاعدهٔ مذکور کلیه نشده بلکه ملاحظهٔ ترتیب آن کلمات با یکدیگر شده و کلمات مفرده را قبل از مرکبه و شبیه مرکبات آنها از جهت شدت اتصال حرف بان ذکر و بترتیب توالی آنها کلمات هر یک را بعد از اتمام توالی آن دیگری ذکر نموده مثلا کلمه فروخت و رفت قبل از گرفت و همچنین کلمه رفت مثلا قبل از برفت و نرفت و بعد از آن میرفت و نمیرفت بعد از میرفت نوشته شد و همچنین کرد و بکرد و نکرد و میکرد و نمیکرد و کند و بکند و نکند و میکند و نمیکند و شود و بشود و نشود و میشود و نمیشود و کن و بکن و مکن و میکن هر یک بعد از اتمام توالی دیگری نوشته میشود و بعد از کن شکن و بشکن و مشکن که شکن نسبت بکلمه کن مرکبست بعد از کلمه کن مذکور است و در مرکبات باعتبار حرف غیر شامل در موالی که بحسب معنی از یکدیگر ممتاز و لغت دیگر باشند ملاحظهٔ ترتیب شده چنانکه کلمه شکن مثلا پیش از کلمه فکن ذکر و کلمه ساز قبل از کلمه سوز

و نقل شد و علی هذا القیاس سایر الکلمات

فهرست اسامی و فهرست تخلصات شعرایی که درین کتاب مذکورست بترتیب حروف تهجی در هر فهرستی بیست و هشت بابست و در هر بابی نیز اوایل حروف هر اسمی ملاحظه شده هر یک را بعد از آن دیگری بترتیب ذکر نموده با اسامی [illegible] فهرست اسامی آنچه اسم معلوم نشده همان تخلص نوشته میشود و آنچه اسم معلوم بوده باشد اسم نوشته میشود و تخلص بر بالای اسم بطلا نوشته میشود

باب الالف

ملا آتشی ملا آثار بخارایی میر آشوب همدانی ملا آصفی ملا آهی ابراهیم قلی بیک قزوینی حاجی ابراهیم [illegible]
شیخ فاضل ملقب [illegible] سلطان ابراهیم میرزا محمد ابراهیم اصفهانی محمد ابراهیم برادر ملا [illegible] قزوینی محمد ابراهیم ولد ملا [illegible] شیرازی
میرزا ابراهیم میرزا ابراهیم میرزا ابراهیم برادر میرزا [illegible] تبریزی میرزا ابراهیم برادر میرزا [illegible] همدانی میرزا ابراهیم [illegible]
میرزا ابراهیم مدرس نیشابوری میرزا ابراهیم واقعه نویس میرزا ابراهیم ولد حکیم [illegible] میرزا [illegible] یزدی میرزا احسن [illegible] مخاطب بظفر خان
ملا احسنی سمنانی ملا احسنی گیلانی احمد بیک برادر مجذوب تبریزی احمد میرک خان احمد گیلانی خان احمد برادر زاده حاکم
سید احمد ملقب بآقا ملا احمد شیرازی میرزا احمد ولد میر محمد رفیع شهیدی ملا اختری یزدی میرزا ادهم [illegible] حیدر [illegible] خان
ارسلان بیک ایلچی مخاطب بجان نثار خان میرزا ارشدی برنابادی ملا ازهری اصفهانی میرزا اسحق مخاطب [illegible] میرزا اسحق [illegible]
آقا اسد ولد حاجی ابراهیم تاجر شوشتری میرزا اسد بیک تبریزی میرزا اسد الله عباس آبادی اسمعیل بیک
آقا اسمعیل معمار اصفهانی حاجی اسمعیل استرآبادی حاجی اسمعیل دامغانی کمال اسمعیل مشهور بخلاق المعانی
میرزا اسمعیل علاقه بند اصفهانی میرزا اسمعیل طهرانی میرزا اسمعیل ولد میرزا احمد نصرآبادی اسمعیل خان [illegible]
ملا [illegible] ولد ملا [illegible] شیرازی میرزا اشرف میر اشکی همدانی اصدق اظهر [illegible] اغورلو بیک دیوان بیگی
اغورلو بیک ولد [illegible] خان اغورلو خان زیاد اغلی خواجه افضل کرمانی میر افضل طباطبایی افکار سمرقندی [illegible]
اکبر شاهزاده محمد اکبر میرزا اکبر ولد آقا میرزای [illegible] میرزا اکبر [illegible] آبادی میرزا اکبر قزوینی
شیخ الهی میر الهی قمی میر الهی همدانی الله ویردی بیک میرزا الله ویردی [illegible] شیخ الله [illegible]

مضمون میرطلب میرمطیع معتقد سبزواری معجز اموسوی معذور موفت معلوم

محمد حسین بیک میرزا نظام ملا حسن قمی

معنی کشمیری معنی نسائی میر معنی اوزبک مصور مغربی مفرد اصفهانی مفرد همدانی

ملا محمد رضا آقا محمد رضا شیخ ابوزید سیحا ملا حیدر سیدا

مقامی مقصود کاشی ملک قمی ملهم شیرازی ملهم کاشی ملهی شیرازی ملهمی تبریزی

بدیع میرزا معصوم میرزا ابو الحسن برادر مقصود میرزا خلیل

ملیح سمرقندی ممتاز ممتاز سوستانی مناسب منزل منشور اصفهانی منشی

میرزا زین العابدین منشی الممالک حاجی شریف قناد ملک حسین مصطفی بیک

منشی منشی نصیری منشی نصیری منصف ترشیزی منصف طهرانی منصور ایلچی

میرزا سعید میرزا نصیر منشی میرزا اسحاق منشی میرزا عبد الله سلطان میرزا اسمعیل

منطقی نوربخشی منظور گیلانی مطالب منظوم منظر طهرانی مونس مهجور عتیقی مهر حلبی

سید محمد طبیب میرزا ... تفریشی میر عطا میرزا جعفر میر السید

مهوش موزون سمرقندی موسوی میلی باب النون ناجی لاهیجی نادر اصفهانی

میرزا یوسف بابا میرزا موسی ... خان میرزا قلی آقا ...

نادر گیلانی نادر لاهیجی ناسخ ابهری ناصر بخارایی ناصر همدانی ناصح تبریزی ناطق

آقا عزیز برادر حکیم مومن ملا عباس قاضی عسکر ناصر علی میرزا عرب ملا محمد زمان

ناطق رضوی ناطق شیرازی ناطق کشمیری ناظم همدانی ناظم تبریزی ناظم مشهدی ناظم هروی

میرزا ... مسیحای ... میرزا ابراهیم همدانی برادر ... محمد صادق ملا علی رضا ملا محمد یوسف

ناظم یزدی نافع قمی نامی گیلانی نامی نائینی نایب همدانی نبات هندی نثار تبریزی

آقا ... طبیع محمد معظم گیلانی میرزا رفیع میرزا خلیل

نثری نجات حسینی نجیب نجیبای اصفهانی نرگسی نزاری نزهت اصفهانی نزهت دامغانی

میر عبد الله لطفعلی بیک آقا ... آقا نور ملا علی ابهری

نسبت موسوی نسبت نسبت شیرازی میر نسبتی کاشی میر نسبتی لاهوتی نسیم برجندی

ملا محمد صالح میر علی نقی ... مومن بوداق بیک میرزا علی

نشئه نصرت مشهدی نصیبی گیلانی نصیحت نطقی نیشابوری نظامی گنجوی ملا نظمی نظری اوجی

عباس بیک میرزا نعیم بابا نصیبی شیخ نظام

نظیری نیشابوری نعتی نعمت تبریزی نعیمای سمرقندی نعیمای مشهدی نقاش نقاش کاشی

ملا محمد حسین میرزا ابو ... ملا محمد ... خواجه عبد الله قدسی سراج ... طاهر ...

نقلی

نقلی نقیب سبزواری نقیب نیشابوری نگاه نمودی نورس دماوندی نورس قزوینی

میرزا حکیم برادر ابراهیم سلطان میرزا احمد میرزا محمد تقی ... میرزا محمد حسین الشیدا

نوعی خبوشانی نویدی شیرازی نهالی نیکی اصفهانی باب الواو واثق شاملو واثق نیشابوری

جعفر بیک ولد حیدر خان ملا عبد الباقی

واجبی واحد قمی واحدی مشهدی واحدی وارسته جکنی واصب قندهاری

ملا محمد رضا میرزا شاه تقی شیخ الاسلام شیخ اوحد امام قلی بیک

واصف وزیر واصل واضح واعظ قزوینی واقف خلخالی واله

میرزا امین برادر وحید وزیر قندهار محمد امین آقا زمان میرزا فصیح میرزا ابو تراب

واله هروی والهی اردبیلی والهی قمی والی بخارایی والی بختیاری

جمال میرزا فضیل نجفقلی بیک

والی واهب ملا وجهی وحدت داود وحدت قمی وحشت بختیاری

خانزاد میرزا جلال اسیر میرزا حسن آقا حسن حکیم عبد الله ولد حکیم اسمعیل امام قلی بیک

وحشت طباطبایی وحشی یزدی وحی وحید وجیهی وصفی

میر جلال الدین محمد میرزا ابو الحسن ولد میرزا نظام ... میرزا طاهر اعتماد الدوله صادق ...

وفایی اصفهانی وفایی هراتی وقاری تته وقاری طبسی وقاری یزدی

میرزا قاضی والی ... ملا محمد امین

وقوعی وهمی قندهاری باب الهاء هادی هاشمی هدایت

طهماسب قلی بیک میر بهاء الدین محمد ...

هستی هلاکی همدانی هلالی شیرازی همت اردبیلی همت جگر

محمد زمان بیک ... بیک

همت سیستانی همت کتابدار همت کرجی همت لاهیجی

بنی عم ملک حمزه خان میرزا معصوم ... فرخزاد بیک خواجه ...

هوشی شیرازی باب الیاء یتیم محمود

یتیم بروجردی یقین کاشی

لطف جلالا

یونسی ابهری

میر یونس

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله کما هو اهله و صلی الله علی محمد و آله اجمعین اما بعد بدانکه این رساله موسومه بلطایف الخیال بعد از آنکه انتخاب تألیف بترتیب خاص که در دیباچه بتفصیل تحقیق آن شده انتخاب دیگر از آن شده موسوم بخلاصهٔ لطایف الخیال گردیده و اضافه بدان ترتیب قاعده درین منتخب قرار داده که هر جا مطلعی باشد که بفاصله نوشته شود مگر آنکه از مطلع در قافیه و بحر موافق باشد که در تحت همین مطلع نوشته میشود و ابیاتی که مطلع نباشند خواه در بحر و قافیه با آن مطلع موافق باشد خواه مخالف لیکن از برای امتیاز اختلاف مابین این ابیات متصل نوشته شده هر گاه در بحر یکدیگر مختلف باشند خطی بسرخی باین شکل کشیده میشود و هر گاه در قافیه با یکدیگر مختلف باشند سرخی باین شکل کشیده میشود تا از یکدیگر باین علامات ممتاز شوند و مطلعی که بحر یا قافیه اش با سابق مخالف باشد بفاصله یک بیت نوشته میشود بطریق مذکور و قس علی هذا الی تمام الکتاب و مخفی نماند که ترتیب این کتاب آنست که همه جا در ترتیب حرف ماقبل روی ملاحظه شده مثل شتابست کتابست که حرف روی تا این حرف است در ترتیب ماقبل حرف روی که شین و کاف است ملاحظه شده و گر بیتی که آخرش شتابست مقدم بر کتاب نقل شده و بر روی هر مصرعی که خط سرخی کشیده شده علامت آنست که این مصرع مصرع خوبی به از آن مصرع که دار دمیخواید و هر مصرعی که بر آن خطی بزرگ کشیده شده علامت آنست که مصرع رسانیده از این مصرع شکست و هر بیتی که مابین مصرعین آن سه نقطه گذاشته شده علامت اشکال آن بیت است و آنچه دو نقطه گذاشته شده علامت تأمل و دقت لطیفه ایست که در آن بیت است تا آنکه نظر کنند و درین رساله از آن لطیفه غافل نگذرد و از هر غزلی که شعر متعدد انتخاب شده و آن اول نوشته میشود و فردهای منتخبه بعد از آن و ابیات غیر مقفا نیز از هر غزلی که باشد اول مذکور میشود و مقفا بعد از آن مثل ابیاتی که آخرش حباب و کتاب و امثال آن که غیر مقفاست اول نوشته میشود و ابیاتی که آخرش همه جا چون حباب لاله گون حباب همچو خون حباب آن بعد از غیر مقفا نوشته میشود و بدانکه بعد از اتمام این رساله بنظر دقت بر سراپای آن گردید هر جا که کاتب در ترتیب غلطی و سهوی نموده اگر چه جز دلکش هم بوده در ابتدا آن ابیات برقم هندسی ترتیب را درست و مضبوط نمود و تا رساله دلبر که از روی این نویسنده نقل شده ترتیب رقم هندسی ملحوظ دارند [illegible] که بعد از نوشتن سطر اول هر صفحه دوم را صفحه [illegible] نویسنده موافق [illegible] باشد [illegible]

RAGIP PAŞA - 1196

ESER ADI:KÜLLİYAT
MÜELLİFİ: NUR al-DİN ABDal- RAHMAN b. AHMED al-CAMİİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: MÜSTENSİHİ:
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ:

KONUSU: TASNIF NO:
CİLDİ: CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 173+210+ SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 309*214-250*156 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:

بسم الله الرحمن الرحیم

حبذا این کتاب فرخ فال
که بود گلستان اهل کمال
مدد بسم اللهش که هر طرفست
در نظرها چو موج آب صفت
این کتابی است بهشت جاوید
صفحه‌اش صبح و مطلعش خورشید
یا که بحریست هر ورق صدفش
که پر از گوهرست هر طرفش
از سخنهای بکر تازه و تر
هست همچون عروس با زیور
این کتابی است همچو عاشق پاک
گر ورقهاست سینه‌اش صد چاک
که در آن بارها نوشته جدا
حرف خال و خط بتان همه جا
هست میخانه بهار خیال
که توان خورد ازان شراب حلال
مصرعی شیشه مصرعی ساقیست
معنی بیتهای می باقیست
هست باغی همه پر از گلها
هر گلش راست رنگ و بوی جدا
متن هر صفحه‌اش گلستانیست
گرد هر حاشیه‌اش بستانیست
گو بیا بهر این حدیقه راز
این سخن گفته سعدی شیراز
بچه کار آیدت ز گل طبقی
از گلستان من بهر ورقی
گل همین پنج روز و شش باشد
وین گلستان همیشه خوش باشد
هست بهر سخنور دانا
که بسی دیده مجمع شعرا
گرد هر خرمنی که گردیده
خوشه انتخاب برچیده
سر انگشت بر لبش برسان
گوش کن گوش رازهای نهان
پیش عاشق حدیث باز کند
وصف خوبان گلعذار کند
پیش خوبان ز عاشقان گوید
حرف عاشق بصد زبان گوید
پیش ابدال مست سرشاری
که ز بر کرده شعر بسیاری
هست در جنگ خاطرش چندین
شعرهای مناسب رنگین
هر چه خواهی درو توان جستن
هست جام جهان نمای سخن
نسخه با کمال رنگینی
تحفه اینچنین که می بینی
سعی بنمود میرزا صالح
جمع فرمود میرزا صالح
آنکه او را بوصف حاجت نیست
هیچ وصفی به از سیادت نیست
خالص این تحفه تمام عیار
هست مجموعه بهشت و بهار
خواهی ازین کتاب تاریخش
شد گل انتخاب تاریخش

حرف الالف

بنام خدا میکنم ابتدا
چه نامست الله نام خدا

قایم بود بذات ضعیفان وجود عشق
تار حریر شعله بود از رگ هوا
موج هوا چو جاده زمین گیر گشته است
از بس گرفته است کف خاک در هوا
گردد شکسته خاطر من از نگاه تست
این دانه را ز گردش چشم تست آسیا
ای بر فراز مسند الا گرفته جا
یک لقمه کرده هر دو جهان از کام لا
آیینه خیال گرفتم ز دست عقل
وحدت کجا و جلوه عکس تو از کجا
[illegible]
زر نیست در سرای دل ما [illegible]
در زندگی [illegible] مبتلا
در خانه خدا نبود غیر بوریا

خوشا حال بوالهوسی که گیرد دامن صحرا
تا زندگی چو خضر شود پیدا زد نیا

از گفتگوست بیتاب وز نفس پر ما
راز نهفته کی شود از پرده جدا
زور علامت نه درشتی فزون ترست
آیینه است در نظر سنگ آسیا
بود از نگار روش نگاه دلبر ما
بیگانه بود قاصد و قاصد آشنا
جز آشنا بسینه ما سنگ کس نزد
آنجو درشدیم این خانه آشنا
روحیم بسوی غربت دل [illegible]
افتاده که این میان دو گهر ها
حیرت ز بس که صرفه خاموشی [illegible]
بیگانه‌ام چو چینی افسرده از صدا

وحید

نتوان بزور بر رخ لب شکوه باز کرد
از سرمه ریخته‌اند مگر رنگ این بنا
زنهار از دل در اقلیم سخن طرفی نمی‌بندد
نگردد پخته تا هرگز از خورشید درنما
چهار انگشت بیکارست در نیستان [illegible]
ز نی شیرین شکر گشت بر نشاید نغمت دنیا
چه آهنگست در فانوس عشق او نمیدانم
که همچون نغمه می‌باید مرا در پرده شیدا
مهم ربطیست پنهان اهل معنی را درین عالم
باهمیت زبان خامه باشد بی سخن گویا
ز بس گل‌ها میدم از غم گر بردنم ز لباس آری
نمیماند نشان از هستیم چون صورت دنیا
نمایان کعبه مقصود و اهل کاروان گمره
عجب حالیست منزل آشکارا راه ناپیدا

زهی ز نخل قدت عمر روزگار آب
تو در زمانه چنانی که روح در اعضا
مدد ز خویش تو انگر نمیرسد بکسی
که به ز سایه نگردد شکست بال هما
بلند همتی ذره داغ میکندم
وگرنه ذره کجا مهر آفتاب کجا
کند مصاحب بد دولت جدا از دوست
ز درد گشت گریزان دلم ز بیم دوا

بر سر گل دستان یا نه رد بده برگ
رو نفسی بخود فرو گم کن از خودی آر
لوح هزار دوستان پیش نظر نه و ببین
صورت حال خود درین آینه بدن نما
رشحه خون نگر که خود بسته بغازی کمر
خاک سیاه بین چه سان رفته بجای سرمه‌ها
گر بمثل حاکمی در پس آینه شخص
پند تمثال خویش را گفته رو بر قفا
زد بدلم هر کرا دست بسنگی رسید
در همه عالم که دید شیشه ز سنگ آزما
هر نفسی بخیه ایست میجهد از عمر تو
جامه عمر ترا دوخته اند از هوا

گرم رو ماننده شمعم بسکه در راه فنا
دور نبود گر بسوزد در کف دستم عصا
دامنم آلوده رنگینی امید نیست
چون حنا این بحر خونم نکند از رنگ پا
دست و پایم بسکه بیجا ماند زیر سنگ غم
خار روی دامن من بر نگیرد از نشاط پا
آرزوها کرده دانه ازین حیرت سرگشته‌ام
کاه من افتاد در گرداب آب کهربا
خانه من بسکه از بار دل خود حلقه است
گشته موج جبین پیشانیم از زنجیر پا
رفتم از ناتوانیها بود چو دشنه دن
باشه آواز شکست نکهت آواز پا
گرم رفتنهای اشکم رهبرست
همچو بزم ... شمع [illegible] پا

مرا شوق تماشا شد فزون چون پیر گردیدم
شدم چشم حیران چون نگاه عینک بینا
ما سیه بستان پاد ورگوشه چشم کسی
حلقه داریم چون مژگان بکف زنجیر ها
از سیه بختی چو زلفم سرمه آواز خود
از شکست من نمی‌آید بگوش کس صدا
مشت خاک من بزور آه خیزد از زمین
سرمه را بر کف ز میل سرمه باشد عصا
نیست امروزی چو شمعم شعله بود آسمان
خورده شیر استخوانم را بطفلی این هما
گرد عریانی مرا از فلک پوشش هیچ نیست
بس بود دیبای جسمم را تار از نسیم هوا
مینماید گوش گردون ضعیفان را قوی
مور را حلقه میگردد بر روی آسیا
در هوای سروری [illegible]
تنگ [illegible] گرده بر [illegible]
نیست جسم با ضعیفان اختلاط اقویا
رشته در آغوش گوهر نیست از گوهر جدا
میرود عمر و پس از رفتن نگردد [illegible]
تا نگردد ساعتی ساعت نمیدارد صدا
از وفار شیب [illegible] گوش سنگی [illegible]
از درای کاروان عمر نشنیدی صدا
هر که را روشن [illegible]
روشنایی بیش [illegible]
سنگ شب بکرم از گوش کاو
بعد مردن استخوانم میشود دام هما
هر که دارد معنی رنگین از ارباب سخن
میشود رسوا بسر ذاخلی چون در حنا
در جهان آرامشی گر هست در دور [illegible]
خانه از کوتاهی دیوار با خوش هوا
آنچه آید از ضعیفان کی توانند اقویا
بر زمین پرواز دارد سایه مرغ هوا

حاجت از حد چو رود دست نیاید استغنا
قد خم حلقه چو شد کار ندارد بعصا
نفس من شده از سوختگی خاکستر
میتوان از دم من آینه را داد جلا
چو مه نو که بگردد ز شفق سرگرم رخ
ناخن همت من رنگ بگیرد ز حنا
جای کار بدست من و من بیجا
بند انگشت بناخن نتوان کرد جدا
گره بند قبایت نشد از دستم وا
بند انگشت شد آخر گره بند قبا
بسکه از نور عذار تو نهان میدارم
نتوان داد ز خاکسترم آیینه جلا
سر خدام تو بر عرش ز رفعت ساید
رتبه‌اش کرد [illegible] بالا
مردم گوشه نشین چشم تعین دارند
همچو مهری که نشسته است بمحضر بالا

چون نظر رفت که میرود دیده ربا
در ره او نوک سرم سر پا
باو گیرد این سلوک راز عصا
راستی پیش میرود همه جا
دل بهمدستی تو برد از ما
ورنه رنگی نداشت دزد حنا

ای با همه از کمال نزدیکی دور   چون بنقاب لن ترانی مستور
نور تو و آفتاب خاکم بدهن   در پرده اختفاست از فرط ظهور

ای در طلب تو عالمی پر شور   نزدیک تو مفلس و توانگر همه عور
ای با همه در حدیث و گوش همه کر   وی با همه در حضور و چشم همه کور

ای گشته بذات خود هویدا چون نور   ذرات جهان ز نور تو یافته ظهور
کنه تو ز دانش خرد بسته همه   وجه تو ز ادراک نظرها همه دور

حق جز بحجاب ماسوی دیدن نتوان   کان ذات بحق نهفته از دیگران
هر چند که نور چشم از جان خیزد   لیکن بچشم دیدن جان نتوان

خورشید در نقاب دیدن نتوان   دیدار تو بی حجاب دیدن نتوان
مادام که در کمال اشراق بود   سر چشمه آفتاب دیدن نتوان

وحدت نتوانی چو عیانش دیدن   با دیده محو گشته حاش دیدن
معشوق نشسته بر بساط خوابست   با دیده بیداری نتوانش دیدن

ما برق رخ دوست تا ما پیدا نیست   در ظلم رخنه حجاب پیدا نیست
در غرقه پوشش همه می آید   سیمرغ و به مرغاب پیدا نیست

این مطرب عشق است طرب ساز و راست   در گنبد افلاک ز دوش آواز راست
گوش ار بشنود و دیده گر بیناست   عالم همه دو کار پرداز اوست

یک ذره ز ذات حق پیدا نیست   از نور تو لمعه در آن پیدا نیست
از غیرت نام تو همی سوزم من

یاران همه در سماع و نی پیدا نیست   مستند چو جرعه جانی پیدا نیست
وین همه مردی که زین در مستند   هر جا نگریستیم پی پیدا نیست

گم گشته ز ما هر کسی پیدا نیست   در قافله بانگ جرسی پیدا نیست
میسنایم از پی در که جز آنکه رو   پیداست صدا لیکن و کسی پیدا نیست

از دانش صد هزار معانی اشیا   بشنو سخنی که بشنوی جز از ما
عالم ز ازل تا ابد یک نسخه است   کو متن آن نوشته خدا

عالم جسم بود چشم بینا   از روی روشن باطن ظلمت پیدا
پنهان پیداست نور در روی   از دیده و چه دیده است گر نور خدا

ای از تو حقیقت تو بس پیدا   با آنکه تو بی شبه در چه بسیار پیدا
توحید طلب مبین همه اشیا   همچون یک جان در همه اعضا پیدا

پیداست چو به نیمه بهر مرحله ات   راه پنهان که عرض مستانست

در ظلمت امکان که بجز آهی نیست   بی نور وجود از خود آگاهی نیست
عالم همه ابر و تو آن ذات شناس   مهتاب که دید که تا ماهی نیست

نور تجلی در سر ما پیدا کرد   دل مرغ شده است در هوا پیدا کرد
هر ذره ما جدا جدا پیدا کرد   مهتاب که دید که تا ماهی نیست

از داغ چو نخل بسته ام رسته انم   همچون گل دسته بسته ام خسته انم
در هر عضوم تجلی دیدار است   از آینه شکسته ام ساخته انم

صاحب نظران که زنده و پاینده اند   وارسته ز بیم و فارغ از امیدند
در هر چه نظر کنند او را بینند   ذرات جهان آینه خورشیدند

آنان که ز جام معرفت سرشارند   در خلوت دیده غیر را نگذارند
چون در نظر بینششان غیری نیست   در هر چه نظر کنند خورشیدانند

گر نامه سیاه است اگر سپید است مرا   لطف تو بجز عذر نخواهد مرا
چون هست مرا وسیله جود کرمت   دیگر چه غم از جرم و گناه است مرا

عصیان خلایق ار چه صحرا صحراست   در پیش عنایت تو یک برگ گیاست
هر چند گناه است کز حد گذشت   غم نیست که رحمت تو دریا دریاست

من بنده عاصیم رضای تو کجاست   تاریک دلم نور صفای تو کجاست
ما را تو بهشت اگر بطاعت بدهی   آن بیع بود لطف و عطای تو کجاست

از بار گنه شد تن مسکینم پست   یارب چه شود اگر مرا گیری دست
گر در عملم آنچه سزاست نیست   اندر کرمت آنچه مرا باید هست

در عشق ز پس شرم و ادب پیشه چه سود   مطلوب یگانه ایست طلب پیشه چه سود
در شب معلوم می شود پرتو شمع   آنجا که رهاست شب نیست چه سود

در دیده دمی دیدن نشاید   در جمله جهان گر بدو بشتابد
در شب معلوم می شود پرتو شمع   آنجا که نگار است شب نیست چه سود

از روی تو شدی دل اکمه بینم   من چون همه نقش تو بر دگر می بینم
در تو نگرم صورت خود می بینم   در خود نگرم همه ترا می بینم

یا دست کنم ارشاد دگر غم بینم   یا منت برم ز خیرم اگر شنیبم
با یاد تو خو کردم از روی جهان   در هر چه نظر کنم ترا می بینم

حق جان جهان است و جهان جمله بدن   افلاک و بسیط چو حواس این تن
افلاک و عناصر و موالید اعضا   توحید همین است دگرها همه فن

تسلیم تو بیان درستی ترتیب   هرگز نشدم در ره بهانه ثبت
پرواز نبود ز دوزخ و نار و جحیم   عهدم بنوازد و زلالت دارست

فریاد که من همه عصیانست   هر چند کمال ازلش نقصانست
هر چند که جرم ما چه بیرون است   غم نیست چو رحمت تو بی پایانست

ای صورت معنی وجود از قیمت   یک بیت ز مثنوی تمام امکانست
دیوان وجود را چه تفسیر کنم   لفظش همه جرم است معنی کرمست

هر چند گذشته ایم از کرمت   محرم نیم از کرم دمبدمت
بودی تو کریم و ما نه کار چند   کردیم گنه باعتماد کرمت

ای جمله خلق را ز لا و ز نیست
او را ز فضل خویش از نیست هست
بر درگه عدل تو چه درویش چه شاه
در خانه عفو تو چه هشیار و چه مست

هر چند گناه من از اندازه است
صد شکر که رحمت بلند آوازه است
گیرم که گنه کنم باندازه جسم
غم نیست که رحمت تو بی اندازه است

تا در شده‌ام بدان که عفو تو هست
تا یافته‌ام عیار تکلیف الست
تقصیر عبادتم ندارد نادم
از طاعت کرده‌ام پشیمانیست

از آنکه بوصف تو دیده دگر است
از لطف تو هر لحظه نوید دگر است
با طاعت ما روی امیدی نیست ولی
ما را بعطای تو امید دگر است

آفاق ز خوب و زشت خالی ماند
هم صومعه هم کنشت خالی ماند
گر عفو کنی کسی بدوزخ نرود
ور عدل کنی بهشت خالی ماند

جمعی بدرت آمده و آورند
جمعی همه دیده و بدرگاه آورند
جمعی دیدند خواهش عفو ترا
رفتند و جهانی جهان گناه آورند

عاشق همه دم فکر رخ دوست کند
معشوق کرشمه‌ای که نیکوست کند
ما جرم و گنه کنیم و تو لطف و کرم
هر کس چیزی که لایق اوست کند

آن روز که السبتم نبود هیچ نبود
بر ساند بفضل تو نظر خواهد بود
امروز که دست برد الطاف توام
پیداست که رحمت چه خواهد فرمود

گر سایه لطف تو پناهم نشود
صد ساله نماز عذرخواهم نشود
ور بدرقه لطف تو شد همراهم
صد کوه گناه سد راهم نشود

ای کشت امید را ز آب کرمت
شوینده ما سحاب کرمت
شب روز ز مجلسی که پیدا گردد
کم گل کند آفتاب کرمت

خود رستم اگر ز خواهی نکو
با هر ستم فضل و بر خواهی کرد
جمعیت بجز دعای تو خاطر من
هر چیز که مسکینی نکو خواهی کرد

زاهد کرم ترا چو ما نشناسد
بیگانه ترا چو آشنا نشناسد
گفتی که گنه مکن که من قهارم
این را بکسی گو که ترا نشناسد

از لطف تو هیچ بنده نومید نشد
مقبول تو جز مقبل جاوید نشد
لطفت بکدام ذره پیوست دمی
کان ذره به از هزار خورشید نشد

ای سر تو در سینه هر صاحب راز
پیوسته در رحمت تو بر همه باز
هر کس که بدرگاه تو آید بنیاز
محروم تو کی گعد باز

گر گوهر طاعتی نسفتم هرگز
در خاک درت بدل نرفتم هرگز

از آنکه بغفاریت اقرار آید
عصیانم دو کون خریدار آید
زان بیش گنه کنم که صد بار کرمی
ترسم که ز بخشش تو عار آید

از روی تو خرمی گشاده روی آید
وز خوی تو غیر نکته خوبی ناید
گشتیم گنه دلیر کز رحمت تو
دانم بیقین که جز نکویی ناید

یا رب بکرم در من دلریش نگر
وی محتشما بمن درویش نگر
خود هیچ نیم لایق درگاه نیم
در من منگر در کرم خویش نگر

هر کس که ز دست رفت و بار افکند
بیگانه ز خویش آشنا را چکند
حاجت بدلیل نیست در عین حضور
در کعبه کسی قبله نما را چکند

در کعبه کسی که مشق دیدار کند
گر دیر نشین همان کار کند
عشق است سراسر جهان گوش
تا در ره او خاطر نزاع بکند

تا محو شدم ز نقش مهر این را
هر ذره چو مه نمود چشم دین را
خواهم که همیشه زاو فال کنم
عالم همه اوست تا که گویم این را

شوخی که تمام ای پرستیم او را
بر بت جام و باهم پرستیم او را
گفتی مپرستید بغیر از همه کس
غیر تو کسی کو که پرستیم او را

جان مغز حقیقت است تن پوست ببین
در کسوت روح صورت دوست ببین
هر چیز که آن صورت هستی دارد
یا پرتو نور اوست یا اوست ببین

پنهان نبود صفات یکتایی تو
پیدا ز همه چیز توانایی تو
آیینه صنع تست هر صنعت تو
پنهانی تو گشت پیدایی تو

نه عقل بغایت کمال تو رسد
نه فکر بکنه لایزال تو رسد
ور کنه جلالت نرسد هیچ کسی
کو غیر تو کس بکمال تو رسد

[١٥٦٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٧ .

عنوان المخطوط : خلاصة لطائف الخيال= تذكرة نصرت(١) .

المؤلف : **المؤلف** : محمد نصير بن محمد جعفر ، نصرت ت بعد ١١٥٧ هـ/ ١٧٤٤م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٨٩ ، الورقة ٣٤٥ × ٢٠٨ _ ٢٥١ × ١٣٩ **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله وآخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٦/ ١ .

تمام شد : لطائف الخيال ؛ بحسن الخط والكمال . وأنا العبد الفقير المحتاج إلى رحمة ربه القدير : عثمان الأيوبي غفر له في سنة ثلاث وسبعين ومائة وألف .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : عثمان الأيوبي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٧٣ هـ . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى من المقدمة ومن الديوان مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والشعر مكتوب في أربعة أنهار ضمن جداول مذهَّبة ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩١٣ .

---

(١) LETAYİFÜ'l- HAYAL .

انظر الرقم الحميدي : ١١٩٦/ ١ .

(٢) NASIRİ CA'FER b. MUHAMMED .

انظر الرقم الحميدي : ١١٩٦/ ١ .

RAGIP PAŞA - 1197

ESER ADI:LETAYİFÜ'l-HAYAL
MÜELLİFİ: NASIRİ CA'FER b. MUHAMMED

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1173/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1759/08/25

DİLİ:ARAPÇA		**YAZI TÜRÜ:**	**TALİK**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**OSMAN el-EYYUBİ**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**289**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**345*208-251*139**	**SATIRSAYISI:**	**27**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحیم

مؤلف ای از تو بلند تارک و تاج سخن • گوهر ز تا یافت بحر امواج سخن • هر چند که پایهٔ سخن هست بلند • در حمد تو خامشی است معراج سخن
بلند خیالان محفل دانش • و آگاه دلان فسحتکدهٔ بینش که • آشنایان زبان حی • و حاجبان سراپردهٔ مخفیات الهام و معجز سنجان
متین کاشف اسرار اعجازی و سحری محسنات کلامی بعد دم از کلیم اللهی زنند • و مواج از خمخانهٔ سخن باده زلالی نسبت حیات
بخش مسیحی کشیده • بطغرای غرّای خاقانی • و منشور باهر النور فرمان روائی • ولایت معمور سخندانی • خود را وحید عصر و از همگنان
منفرد و ممتاز شناسند • و بفتوی فطرت رفیع و همت عالی • در کمال عزت سندآرای بساط فیض بساط عرفان • و شهرت افزای
ملت بیضای معرفت و ایقان • و در تمشیت امور شرعی و عرفی معارف صوری و معنوی عالم و عامل • و بارشاد صوفیان صافی
عقیدت صادق الولای واصل مولویخانهٔ وحدت خویش را مرشد کامل شمارند • و در بیان رمزی از محامد بی منتهای جناب کبریای
الهی که حامدان ملاء اعلا با آنکه هر یک در مقام حق شناسی بلسانی ناطق و بحمدی واثق اند • حالتی جز حیرت و حالی غیر حیرانی
و حسرت منظور نظر ندارند • و سالکان مسالک عرفان که وارستگان علایق جسمی و جسمانی • و هم پرواز طائران [illegible]
فرسوده اولین گام جان شناسائی شاهد وحدت و سوختهٔ نخستین شراری از انوار ظهور تجلی دریافت و معرفتند • اگر نه [illegible]
و خرد و خردمندی در گریبان عجز و فروتنی کشیده • و بابای عقل صلاح اندیش • و دستور جامع پردهٔ متقان خرد خرده بین
مصلحت کیش که ادیب کامل طفلان دبستان جهل و نادانی • و حاذق بیماران بیت الاحزان ناتوانی است • جز مجنون حیرتی
لقب و مجذوب حسرتی نسب نصیبه یاب نسبتی نتواند بود • للمولوی المعنوی ای عشق ترا روح مقدس منزل • سودای ترا عقل
مجرد محمل • سیاح جهان معرفت یعنی دل • از دست غمت دست تبر پای بگل • عنوان صحیفهٔ تمنا حرفی که تسلی بخش
خاطر شیدا تواند نمود قرار اقرار بعجز و ناتوانی • و اعتراف بجهل و نادانی است • سر تسلیم و رضا بر آستان خاموشی آسوده تر
مؤلف اینجاست که جهل فرد علم و کرست • اینجاست که عجز و ناتوانی هنرست • مگذار ز حد خویشتن پا بیرون • در بند ولا زبان
که سر در خطرست • سرود سرای گلشن نعت بزرگواری که با بروی شفاعتش خارستان معاصی اسیران تایب رشک
گلزار خلیل • و با بیاری سحاب مکرمتش • ریاض امیدواری تابعان امت مذنب سرسبز نضارت و خرمی است • چون محامد کبریا بیت
حد این خشت بی سر و پا نیست قدم ز حد خود فراتر ننهد نهال گل همیشه بهاری که از صرصر ناامیدی سالم است • بار بجای رجائی
که این حسرت نصیبان مجرم را انجمن پیرای الطاف بیکران او • و زر جعفری کامل عیاری که از آتش گداز خجلت عصیان خالص آید
نقد تمام عیار محبت آل اطهار • و عترت ابرار اوست که والیان ولایت رحمت • و معتمدان بارگاه مغفرت • و فلک النجاة غرقان

بجار

بجار بی شرمی و معصیت اند ناخدای کشتی شکستگان دریای بی نصیبی و بداختری بحبل المتین احسان اصیل ایشان منوط و مربوط باد
انه لطیف بالعباد • وبعد بر آئینهٔ ضمیر خورشید نظیر صاحبان فکر صائب و مرآت خواطر مجلی مخلصان طالب مخفی و مستور نیست
از زمانی که نقاش مانی نگار کلک قدرت کارخانهٔ صنع و خشیجان را بنقش و نگار صور گوناگون خلعت زیب و زینت تازه و جلوه رونق
ارکان را با امتعه و اقمشه رنگارنگ موالید در نظر مشتریان روح قدسی نسب و نفس ناطقه انسانی آرایشی بی اندازه بخشیده
جلوه ظهوری و حلیه نمودی ارزانی داشته فیاض خلاق و قاسم ارزاق علی الاطلاق هر فوجی را در خور همت و اندازه
فطرت بقسمتی خاص و نصیبی مفروض اختصاص داده • صامت و ناطق راهب و راغب مطیع و عاصی محرم و بیگانه [illegible]
و دنی وضیع و شریف عامی و سید عرب و عجم قریب و بعید سابق و لاحق هر یک را بانچه مناسب و لایق دانسته براتی
معین راضی و شاکر و حامد و ذاکر ساخته نقشی دلفریبی شاهد زیبای سخن به پرند امکان صورت بسته و صیرفی دانش را
بابن گرانبهای گوهری بنظر بینش رسید و خاقان و آلاشانی است که رایات فتح و نصرتش در میدانی که بلند گشته
سپاه رنگین الفاظ و معانی در زیر سایه علم هلالی پرچمش مهیای فتح قلاع افواه و اسماع نشسته • للناظم
سخن شاهیست و لبها بارگاهش • زبانها تیغ بندان سپاهش • خرد دادا شکوهیست عادل که هنگام بخشش باذل دیده و دل
و اسب جوش سکنیان جهول و داعیان ای تخلص طول اقتیمان ناویهٔ جهل و خمول لذخازن گنج خانهٔ عرفان نمود و بچه پایه جواهر
فکری و فهمی که دست رس نیافته هر دم بنشاط تازه و انبساطی بی اندازه مشهور و مسرور میگردد و در زمان غضب قهرمان
شوکت قهارش باندک مایه نافرمانی مجرمان بلطفی زبان و دندان طبعی بیان را بشعلهٔ شهابی نسبت غرور عزت که
عذابی است واجب برق زیر خرمن مطلب دار شهیدان نگاه عتاب آمیز در هر کشوری مشهدی مرتب نموده سرها که
باد و فا نداده زاهد خلوت نشینی است پیوسته از فروتنی در محراب افواه بر روی سجادهٔ زبان ساجد و از تاثیر دعای اجابت
از تسبیح آسیا باران عشق و خستگان شوق اشتغال عاجل و دوائی نافع کامل کرامت کرده گوهر نامی و اسم ستایش
در اصداف افواه خواص و عوام شهرتی تمام و فروغی مالاکلام گرفته و اعطار شیع مقدار و ناصح بزرگوار دستی مشفق که بعجز
موعظهای شافی و نصیحتهای وافی دیرپای برهمن کنش بتخانه تن و تیز و غافلان مدهوش ضلالت اندیش کلمات کفرآمیز
از تیه ضلالت بوجهی احسن خضر راه نجات و هادی طریق رهائی گشته بنوعی مطیع و طرزی معتقد خود ساخته که سالک طریق
نیکی و نیکو خصالی و سایر عملهای صالح را واجب عینی دانسته از غیران نادم و پشیمانی و چون صید رمیده وحشی و گریزان
میباشند یا که این طاوس باغ جنتی بوقلمون آسا هردم برنگی و بیان هزار دستان بنقش آهنگی است گاه با طایران عرشی
هم پرواز و زمانی با قمریان طوق هم آواز است حکیمی است الهی که هادی جهان و افق تبیانش بطغرای غرای • و من اصدق من الله قیلا
هر جا که طریق حق پیموده و راه نجات نموده و کوشش شبهه جندر اصم خر صدای شکست بنیان خود شنوی نشنود و از لمعان ضیای بیضای
افادتش مشکوة قلوب مستفیدان اسرار غیبی مشرف خورشید هدایت ازلی از مطالع آن طالع و از اشراقات پرتو خورشید آفاق
ضمیر ارباب استعداد و مصباح جمعیت انوار فیض و عرفان از مشارق آن لامع فصیحی که منشور فصاحت نظمی و نثری را از سر لوح
فحوای کلام معجز نظام وحی بسند رسانید بلیغی که در ادای معانی ذوقی و شوقی بارشاد طبع ذکی بر طبق سیاق فهم هر فوجی حرفی گم

در یاد و قیدی که محل مطلب و مراد بوده باشد ایراد نیماید ترتیب یافته آفتاب ذره پرورش ملقب انوری سرافراز گردیده
ارادت خدمتش بخطاب مستطاب خاقانی از همگنان منفرد و ممتاز و در دیگرش خمخانهٔ عرفانش اوحدی را بجام جم رسانیده
و ریزه چینی سفرهٔ احسانش ظهوری را بر سر خوان جلیل نشانیده درویش نهادیست که از مجموعهای رنگین لباس مرقع در بر و دست
تحت تجرید ابیات مجرد و بر دوش انداخته کلاه گاه گاهی چهار برگ رباعی بر سر نهاده در چهار فصل مربع سیر شش جهت مسدس
حاجی بیت الله الحرام و طائف رکن و مقام کعبهٔ تحقیق گشته بهر فراز نشیبی که ادهم عزمی تاخته لبیک سبحان ذی الملک والملکوت
بر زبان جاری ساخته و از استلام حجر الاسود سخنان بخت سنگ قناعت بر شکم بسته و چون دل از سیر مقامات پرداخته
در هر ملکی که رخت اقامت انداخته از نم اشکی و سر سوزن آهی سیرابی حوض کوثری در ریاض شادابی نه که سیراب گوهری
بصفای ترتیب داده که حدیقهٔ حکیم سنائی یکی از سبزکردهای اوست صفیر هزاردستانش بحزنی سرود سرای مکنونات ملهمی و مکاشفات
وحی نکرده که منطق الطیر شیخ عطار را اگر مجال و گنجی دهد در مقام فخر با طائران قدسی همپروازی نمایدش کرد یکی از کبوتر بچگان
حلقهٔ ارادتش ابدال خیالست که از ساخ نفیر قلم و کاشکول دوات ترک دریوزه اش چنان نظمی گرفته که هنگام طلب صدف
بسته لب و قعر دریا بجوابش زبان لا و لیس تواند گشود تا نثاری از دُر شهوار در دامن مطلبش ریزد و یا از خانهٔ در بستهٔ بطن
حوت یونسش در بروی خواهش تواند بست تا بمالی چون گنج قارونش اشاره نفرماید لوحش الله سخن بلند مرتبه را پایه ازان
اشرف و ارفعست که به پای مردی سلم بیت و نه پایه حروف ارتقای مدارج عالیه و معارج متعالیه آن توان نمود و تعریف شیخ سخن
برات سهیل ازین داد نست وصفش بزبان نمیتوان گفت این گوهر را نتوان سفت یا ازین پایه فروتر باید نهاد و باد تسلیم کرده
درویشی در دیشانست آرزوی مصاحبتی این شاهد زیبای روحانی نسب از تن و جان بکاری تعب بیقراری مشرب تا شکیبایی
چنان تاب و توان نبرده که در اظهار زاری محبت دوری و نزاری در مهجوری وجدانی اگر دم از ناصبوری زنند اندوهمند هوشمندان
منصف که واقف اسرار محبتند معذور دارند ورطهٔ ملامت دور تواند بود از انجا که این مصاحب عیسی نفس روحانی را با نفس
ناطقهٔ انسانی نسبتی عظیم و مهری تمام بل الفتی لا کلام است و سرخوشان بادهٔ بهمرمی این مونس روح افزا و سیاه
مستان نشاهٔ جام سرشار صحبت این ساقی هوشربا از کبابی نخوتش نمکی نکات شورانگیز و نقلی بشیرینی کلمات شهدآمیز
علاوت بخش کام خواهش و تمنا یست خدام کرام ذو الفرد الاحترام ثمرهٔ شجرهٔ طوبای سیادت و نجابت درهٔ بیضای تاج
نقابت و هدایت کوکب دری برج افادت و افاضت دیباچهٔ مجموعهٔ مکارم اخلاق فهرست کتابخانهٔ فضل و اشفاق
مؤسس اساس بذل و احسان مشید بنای جود و امتنان چمن پیرای حدائق همیشه بهار معارف و حقایق دسته بند گلهای
رنگارنگ نکات و دقائق بیت الغزل سفینهٔ دانش و بینش تابع منتخب افراد مجموعهٔ آفرینش صیرفی قدر دان
گوهر گرانبهای خیال مشتری قیمت شناس کالای کاسد ارباب کمال شیرازه بند اوراق پریشان دقیقه سنجی و دانشوری
چراغ افروز محفل خاموشان بزم نکته دانی و سخن گستری اعنی جناب مقدس القاب خلف الصدق دودمان مصطفوی
سلالهٔ امجاد خاندان مرتضوی امیرزا محمد صالح الرضوی ادام الله تعالی ظلال اقباله الی یوم الدین با وجود کثرت
مشاغل دنیوی و صرف همت والا نهمت بکسب معارف حقیقیهٔ اخروی در فواصل اوقات بقدر انتهاز فرصت از هر گلشنی

کلی

گلی شگفته و از هر مرغزاری سنبلی تازه رسته و از برهای تر نورس خیالی فراهم آورده گلدسته بسته بود و نه بخاطر دقایق
و خاطر خدام والا مقام مشار الیه رسید که این گلدستهای رنگین را که هر برگ گلش آیینهٔ بدن نمای صورت احوال امینی
و هر شاخ سنبلش نمودار رشتهٔ مواصلت صحبت جلیسی است یکجا جمع نموده بترتیبی خاص که هر آینه باعث تسهیل شناختن
مقام هر یک را نها تواند بود مرتب و بلطائف الخیال ملقب سازند لهذا جهة تبیین این مرام حسب الاشاره خدام والا مقام
مشار الیه این فقیر حقیر بی بضاعت ابن محمد جعفر النصیری العتیقی محمد نصیر متخلص بنصرت این شکسته بسته را که بطریق
استهلال محتوی است بر اسامی و تخلصات شعرائی که درین مجموعه اندراج یافته مقدمه بیابان ترتیب آن نموده بمضمون الالف
فوق الادب تقدم جرات و جسارت ببساط پیمای این گلشن نشاط و سرور شد امید از لطائف الطاف ارباب استعداد
انکه باستین کرم کلک اصلاح غبار زلت و خطا از چهرهٔ مقاصد ان پاک و منظور نظر عنایت اثر مساخته باشند ذکر شمه
و بیان ترتیب اشعار بدانکه در زبان فارسی ابیات و اشعار از غزل و قصیده و غیر آنها بر دو نوع است یکی آنکه بدستور غزل
حرف آخر بیت را مرعی داشته مکرر نمیسازند و ماقبل حرف آخر را که روی میگویند حرکت و سکون از منظور داشته تا
نهایت در طریقهٔ عربی همان حرکت و سکون حرف روی منظور ست و نوع منظور نیست مثلا کلمهٔ کثیر و سریر را با هم قافیه میکنند
و در فارسی اگر حرف آخر غیر الف و روی الف یا واو یا حرف یا و ساکن بوده باشد نوع روی نیز منظور میباشد چنانکه
کار بار و شور و سور و زنجیر و شمشیر و اگر روی غیر حرف مذکور بوده باشد تماج کت منظور ست نوع منظور نمیباشد
مثل بحر و بدر و زیور و سیر و فراغت و صحبت و مروت و امثال آن و نوع ثانی آنکه در آخر بیت زیاده از یک حرف مکرر و الزام
مینمایند و گاه باشد که یک کلمه یا بیشتر در آخر همه ابیات غزل و قصیده و غیر آنها مکرر و منظور دارند مثل آنکه گویند نگار ما و بهار ما
و قیامت میشود و صحبت و مونس پس زدن و نفس پس زدن و درین نوع ثانی بعضی اول مکررات را قافیه و ما بقی را ردیف
و جمعی حرف آخر اقافیه و مکررات قبل از ردیف مینامند به معنی ردیف و قافیه بحسب لغة عربی نزدیک بهم و متقاربست
و چندان تفرقه ندارد و ازین جهت نوع اول را بعضی مروف تنها و جمعی مقفا میگویند و نوع ثانی را مردف و مقفا مینامند
چون این قاعده معلوم شد بدانکه درین کتاب ترتیب حروف آخر ابیات که ردیف یا قافیه است علی اختلاف القولین
بطریق سایر دواوین مضبوط و منظور و در ترتیبش از الف تا یا از حروف تهجی اگر از نوع اول بوده باشد ترتیب حروف
روی که حرف ماقبل آخر ست نیز ملاحظه شده چون سحر و شجر و مسخر و اگر در روی باهم تماثل باشند حرف سابق روی را اعتبار
و ترتیب ان ملاحظه شده مانند جگر و اخگر و دگر و شکر و همچنین اگر در روی و ماقبل نیز مماثلت داشته باشد حرف سابق
ماسبق با آنکه تغیر مماثل منتهی و ترتیب ملاحظه توانند منظور شده و در نوع ثانی با آنها که در نوع اول مذکور شد رعایت
ترتیب اول مکررات که امتیاز قوافی بان میباشد منظور و رعایت حرف ماقبل اول مکررات نیز بدستور نوع اول ملاحظه شده
چنانکه صحرا میشود پیدا تماشا میشود پیدا و شب میشود پیدا و کوکب میشود پیدا محبت میشود پیدا و الفت میشود پیدا و بر منوال
سایر و تنها تا حرف یا و در ردیف غزلهایی که از نوع اولست اعم از آنکه نوع روی منظور یا غیر منظور بوده باشد مقدم ذکر شدن
بی آنکه رعایت ترتیب حروف غیر مکرر آن شود هر گاه همه ابیات از یک شاعر بوده باشد و اگر افراد و از شعرای مختلف بوده باشد

و وزن و قافیه متحد باشد حرف روی یا حرف غیر مکرر آن ماقبل روی در ترتیب کتابت انها رعایت شده و بعد از ان
غزلهایی که از نوع ثانی است مرقوم و بدستور مسطور فوق ترتیب نوع حرف مکررات و حروف سابق ان اگر افراد و از شعرای
مختلف باشد رعایت شده و مثلا غزلهایی که در ردیف الف واقع و روی در ان مختلفست مثل صبا و تنها و هوا و بیا مقدم ذکر
شده بی ملاحظه ترتیب حرف روی مگر آنکه غیر مطلع و از شعرای مختلف بوده باشد که در آن صورت بیتی که روی الحرف با بوده باشد
مثلا قبل از بیتی که روی آن تاست نوشته شده و چون صبا و وتا و بعد از ان غزلهای نوع ثانی با ملاحظه ترتیب حرف روی یعنی حرف
ماقبل حرف آخر و سابق آن با ترتیب قافیه یعنی اول مکررات و حرف سابق فارق ان مع المماثله مثل بلند انجا و کمند انجا که
حرف روی جیم است و اول مکررات نون اول ملاحظه ماقبل نون که لام و میم هست نموده لام قبل از میم نوشته میشود و کس انجا و هوس
انجا که در روی و ماقبل آن مشارکت و در اول مکررات که سین است از امثله ما تقدم از هم ممتازست با رعایت ترتیب ماقبل سین که
کاف و واوست رعایت قوافی امثله ثانی را بعد از اول مرقوم ساخته و همچنین باغ انجا و داغ انجا و خال انجا و بعد از ان
لفظ انجا که در روی و ماقبل ان مماثل و در حرف ماقبل روی ممتازند چون در اول پیش از نون الف و در ثانی پیش از نون یا است
بعد از کلمه انجا قبل از کلمه اینجا منظور و قوافی بدستور منظور و مرقوم میشود و مثل جا انجا و کباب اینجا و شکست اینجا و دست اینجا و
کالست اینجا و نشست اینجا و بند اینجا و گشود و کشید اینجا و بعد از ان کلمه جدا مثلا که روی الحرف دال است بعد از کلمه انجا و
و اینجا که جیم است نوشته میشود و کلمه پیدا مثلا بعد از کلمه جدا باعتبار رعایت ترتیب حرف ماقبل روی که در اول جیم است
و در ثانی یا است بدستور منظورست و علی القیاس باقی الحروف الی آخرها تتمه بدانکه ابیاتی که از شعرای مختلف در وزن
و قافیه و ردیف مشاکل باشند بطریق غزل واحد متصل بهم بی فاصله مرقوم و اسمای شاعران در محاذات بیت ان شاعر در حاشیه
نوشته میشود و با رعایت روی اگر از نوع اول بوده باشد و ملاحظه حرف سابق اول مکررات اگر از نوع ثانی بوده باشد بطریقی که
سابقا مذکور شد و باختلاف وزن یا ردیف یا قافیه بجهة امتیاز از یکدیگر بفاصله کتابت میشود و در هر یک از قسمین خواه مقفا و خواه
غیر آن که در وزن و قافیه و ردیف موافق باشند انچه از غزل هر شاعری زیاده از یک بیت انتخاب شده باشد مثل آنکه دو بیت یا
بیت یا بیشتر باشد اول نوشته میشود مگر آنکه در ان ابیات منتخبه از شاعر واحد مطلعی نباشد و مطلعی از کسی انتخاب شده باشد در همان
ردیف و وزن و قافیه که درینصورت ان مطلع را در اول آن ابیات مینماید که آن غزل بی مطلع نباشد و انچه فرد منتخب باشد از ان وزن و قافیه
بعد از ابیات متعدده منسوب بشاعر واحد بی فاصله ذکر میشود و با رعایت ترتیب حروف روی و حرف سابق اول مکررات مگر آنکه در ان ابیات
افراد منتخبه مطالع هم باشد که درینصورت اگر مطلع یکی باشد قبل از افراد دیگر که حسن مطالع است نوشته میشود و اگر مطالع متعدد و اتفاق افتاده
باشد بعد از هر مطلعی فرد غیر مطلعی اگر بوده باشد مرقوم میشود که توالی مطالع با وجود افراد غیر مطالع چندان خوشنما نیست و بدانکه مطلب از تقدیر
صرف اوقات و مقصود از وضع این ترتیب خاص که تا حال کسی متوجه آن نشده آنست که انچه از ابیات و اشعار شعرا خواه غزل و خواه فرد که
انتخاب و درین مجموعه مذکور شده هر گاه خواهند که ان شعر را پیدا کنند یا خواهند که آن شخصی که این شعر را گفته مشخص شود که کیست و کدام شاعر است
همین که ردیف و قافیه آن معلوم بوده باشد بسبب ترتیب مذکور باندک توجهی پیدا و بزودی معلوم میگردد و بباید دانست که هر جا در هم
اشعاری که از هم بفاصله نوشته شده در رعایت ترتیب ماقبل حرف مشترک اخر ابیات ملاحظه شده مگر در بعضی ردیفها که مکررات آن کلمه

باکلمات

بکلمات تمام بوده باشد و در ان غزلها ملاحظه قاعده مذکور کلیه نشده بلکه ملاحظه ترتیب آن کلمات با یکدیگر شده کلمات مفرده را قبل از کلمه
و شبیه مرکبات ان از جهة شدت اتصال حرفی باشد ذکر و ترتیب قوافی انها اکتفا شده و هر یک را بعد از اتمام قوافی آن دیگری ذکر نموده
مثلا کلمه فروخت قبل از کلمه افروخت و رفت قبل از گرفت و همچنین کلمه رفت مثلا قبل از برفت و نرفت و بعد از ان میرفت و نمیرفت
بعد از میرفت نوشته شده و همچنین کرد و بکرد و نکرد و میکرد و نمیکرد و کند و بکند و نکند و میکند و نمیکند و شود و بشود و نشود
و میشود و نمیشود و کن و بکن و مکن و میکن هر یک بعد از اتمام قوافی دیگری نوشته میشود و بعد از کن شکن و بشکن و مشکن که شکن
نسبت بکلمه کن مرکبست بعد از کلمه کن مذکورست و در مرکبات باعتبار حرف غیر مماثل در صورتی که بحسب معنی از یکدیگر ممتاز و مختلف
دیگر باشند ملاحظه ترتیب شده چنانکه کلمه شکن مثلا پیش از کلمه کن ذکر و کلمه ساز قبل از کلمه سوز نقل شده و علی هذا القیاس سایر الکلمات

فهرست اسامی و فهرست تخلصات شعرائی که درین کتاب مذکورست بترتیب حروف تهجی در هر فهرستی ثبت و دست یافت
و در هر بابی نیز اسامی بترتیب حروف با ملاحظه ثانی مرکبات بعد از یکدیگر بترتیب کرده آمد تا باسانی ظاهر تواند شد فهرست اسامی انچه اسم
معلوم نشد همان تخلص نوشته میشود و انچه اسم معلوم بوده باشد اسم نوشته میشود و تخلص بر بالای اسم بسرخی نوشته میشود

باب الالف

ملا آتشی ❁ ملا اثار بخارایی ❁ میر آشوب همدانی ❁ ملا آصفی ❁ ملا آهی ❁ ابراهیم قلی بیگ قزوینی ❁

شوکتی

حاجی ابراهیم همشیره زاده ❁ شیخ فاضل ملقب بترکی ❁ سلطان ابراهیم میرزا ❁ محمد ابراهیم اصفهانی ❁ محمد ابراهیم برادر ملا شفیعای قزوینی

بصیرت ❁ آذر ❁ ادهم ❁ عارف

محمد ابراهیم ولد ملا کمال قاری شیرازی ❁ میرزا ابراهیم ❁ میرزا ابراهیم ❁ میرزا ابراهیم برادر میرزا قاسمی تبریزی ❁

ناظر ❁ آشنا

میرزا ابراهیم برادر میرزا نجف خان صدر همدانی ❁ میرزا ابراهیم توالی ❁ میرزا ابراهیم مدرس نشابوری ❁ میرزا ابراهیم

احسن

واقعه نویس ❁ میرزا ابراهیم ولد الحکیم کاشی ❁ میرزا اجری یزدی ❁ میرزا احسن الله مخاطب بظفر خان ❁ ملا احسنی کاشانی

ملا احسنی گیلانی ❁ احمد بیک برادر مجذوب تبریزی ❁ احمد میرک ❁ خان احمد گیلانی ❁ خان احمد خان برادر زاده

رسوا اسود ❁ وحیدی

قاسم خان افشار ❁ سید احمد ملقب بتاق ❁ ملا احمد شیرازی ❁ میرزا احمد ولد میرزا محمد ارفع مهدی ❁ ملا اختری یزدی

میرزا ادهم منشی صدر تبلیغان ❁ ارسلان بیگ ایلچی مخاطب بخان نثار خان ❁ میرزا ارشد برنابادی ❁ ملا ازهری اصفهانی

منهی طهرانی	مونس	مهجور عشقی	مهر جیلجانی مهوس	موزون سمرقندی	موسوی	میلی
میر عطایی		میرزا جعفر	میر سید علی	میر شریف بابا	میرزا معز خان بتوسدن خان	میرزا قلی

باب النون

ناجی لاهجی	نادر اصفهانی	نادر گیلانی	ناوم لاهجی	ناسخ ابهری	ناصر بخارایی	ناصر هندی
	آقا کلبعلی زرگر	آقا عزیز برادر حکیم تونی		ملا عباس	قاضی عسکر	ناصر علی

ناصح تبریزی	ناصح	ناطق رضوی	ناطق شیرازی	ناطق کشمیری	ناظر همدانی	ناظم تبریزی
میرزا عرب	ملا محمد زمان	میرزا غیاث بیشناز	میکائیل الله لونی		میرزا ابراهیم همدانی برادر میرزا نجف خان صدر	محمد صادق

ناظم مشهدی	ناظم هروی	ناظیم یزدی	نافع قمی	نامی گیلانی	نامی نسفی	میر نایب همدانی	نباتی
ملا علیرضا	ملا محمد شفیع		آقا باقر طباخ	محمد مقیم گیلانی	میرزا رفیعا		میرزا جلیل

نبات هندی	نثار تبریزی	نثری	نجات حسینی	نجیب	نجیبای اصفهانی	نجیبای شیرازی
			میر عبد العلی	لطفعلی بیک	آقا هدایت	

نجیبای کاشی	نرگسی	نزاری	نزهت اصفهانی	نزهت دامغانی	نسبت شوشتری	نسبت
آقا نورا	ملا عباس امیر		ملا محمد امین مشهور بساج نقش الله		ملا محمد صالح	میر علی نقی فراش

نسبت شیرازی	میر نسبتی کاشی	میر نسبتی لاهوری	نسیم	نسیم بیرجندی	نشاط	نصرت عیسی
نوبت			بوداق بیک	میرزا اعظم	علی بیک	میرزا جمیم

نصیبی گیلانی	نصیحت	نطقی نیشابوری	نظامی گنجوی	ملا نظمی	نظیری اوجی	نظیری نیشابوری
بابا نصیبی			شیخ نظامی			ملا محمد حسین

نعتی	نعمت تبریزی	نعیمای سمرقندی	نعیمای مشهدی	نقاش	نقاش کاشی	نقلی
	میرزا مومن امام	ملا نعمت الله	ملا خواجه علی نوم قدسی	مرادا میرزا مظفر	طاهرای نقاش	

نقیب سبزواری	نقیب سبزواری	نقیب نیشابوری	نگار	نوری	نورس دماوندی
میرزا اسلم برادر ابراهیم سلطان	میرزا محمد	میرزا محمد تقی کلانتر			میرزا محمد حسین

نورس قزوینی	نوعی خبوشانی	نویدی شیرازی	نهالی	ملا نیکی اصفهانی

رشید

باب الواو

واثق شاملو	واثق نیشابوری	واجبی	واحد قمی	واحد مشهدی	واحدی	وارسته گیلانی
جعفر بیک ولد حیدر خان	ملا عبد الواسع		ملا محمد علی	میرزا شاه علی شیخ الاسلام	شیخ اوحدی	الله قلی بیک

واهب قندهاری	واصف وزیر	واصل	واضح	واعظ قزوینی	واقف خلخالی
	میرزا امین برادر وحید وزیر قندهار	محمد امیر	آقا زاهد	میرزا رفیع	

واله

واله	والهی	والهی اردبیلی	واله قمی	والی بخارایی	والی بختیاری
	میرزا یوسف برادر وحید	جمالا		میرزا افضل	بخشعلی بیک

والی	واهب	ملا وجهی	وحدت داود	وحدت قمی	وحشت بختیاری
خان ابو میرزا عبدالامیر	میرزا حسن		آقا حسن	حکیم عبدالله ولد حکیم اسمعیل	امامقلی بیک

وحشت طباطبایی	وحشی یزدی	وحی	وحید	وحیی	وصفی	وفایی اصفهانی
میر جلال الدین محمد		میرزا ابو الحسن ولد میرزا نظام بیشناز	میرزا طاهر اعتماد الدوله	صادقای کاتب رشتی		

وفایی هراتی	وقاری تته	وقاری طبسی	وقاری یزدی	وقوعی	وهمی قندهاری
	میرزا قاضی والی تته	ملا محمد امین			طهماسب قلی بیک

باب الها

هادی	هاشمی	هدایت	هستی	هلاکی همدانی	هلالی شیرازی	همت اردبیلی
	میر بهاء الدین محمد تونی					محمد زمان بیک

همت بلخی	همت سیستانی	همت کتابدار	همت کرجی	همت لاهیجی	هوشی شیرازی
بیشه ونبکه	بی‌نم ملک حمزه خان	میرزا مقیم کتابدار	ترزان بیک	خواجه محمد	

باب الیا

یتیم	یتیم	یزدجردی	یقین کاشی	یونسی الجهری
محمود	لطف		جلالا	میر یونس

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله کما هو اهله و صلی الله علی محمد و آله اجمعین اما بعد بدانکه این رساله موسومه بلطائف الخیال بعد از آنکه انتخاب
و تألیف بترتیب خاص که در دیباچه بتفصیل تحقیق آن شده انتخاب دیگر از آن شد و موسوم بخلاصه لطائف الخیال گردیده
و اضافه بران ترتیب قاعده درین منتخب قرار داده که هر جا مطلعی باشد که بفاصله نوشته شود مگر آنکه آن مطلع در قافیه و بحر موافق
باشد که در تحت همین مطلع نوشته میشود و ابیاتی که مطلع نباشند خواه در بحر و قافیه با آن مطلع موافق باشد خواه مخالف لکن از برای
امتیاز اختلاف مابین این ابیات متصل نوشته شده و هرگاه در بحر با یکدیگر مختلف باشند خطی بسرخی باین شکل ~ کشیده میشود
و هرگاه در قافیه با یکدیگر مختلف باشند خطی سرخی باین شکل ~ کشیده میشود و از دیگرها بعلامت ممتاز شوند و مطلعی که بحر یا
قافیه اش با سابق مخالف باشد بفاصله یک بیت نوشته میشود بطریق مذکور و قس علی هذا الی تمام الکتاب و مجملی از ترتیب این کتاب
آنست که همه جا در ترتیب حرف ما قبل روی ملاحظه شده مثل شتاب و کتاب که حرف روی این حرف با است در ترتیب ما قبل
حرف روی که شین و کاف است ملاحظه شده که بیتی که آخرش شتابست مقدم بر کتاب نقل شده و بر روی هر مصرع که
خط سرخی کشیده شده علامت آنست که آن مصرع مصرع خوبی بازان مصرع که دارد میخواهد و هر مصرعی که بران خطی بزرگ کشیده
شده علامت آنست که مصرع رسانیدن بآن مصرع شکست و هر بیتی که مابین مصرعین آن سه نقطه گذاشته شده
علامت اشکال آن بیت است و آنچه دو نقطه گذاشته شده علامت تأمل و دقت لطیفه ایست که در آن بیت هست تا اگر نظر
کننده درین رساله از آن لطیفه غافل نگذارد و از هر غزلی که شعر متعدد انتخاب شده باشد اول نوشته میشود و فرد ما منتخب
بعد از آن و ابیات غیر مقفا نیز از هر غزلی که باشد اول مذکور میشود و مقفا بعد از آن مثل ابیاتی که آخرش حباب و کتاب و امثال
آن که غیر مقفاست اول نوشته میشود و ابیاتی که آخرش همه جا چون حباب و سیم چون حباب آن بعد از غیر مقفا نوشته میشود و
بدانکه بعد از اتمام این رساله بنظر دقت بر سراپای آن گردیده هر جا که کاتب در ترتیب غلطی و سهوی نموده اگر سهو نزدیک بود
در ابتدای آن ابیات برقم هندسی ترتیب را درست و مضبوط نمود و آنچه بفاصله یک ورق و دو ورق و اضافه سهوی
شده اشاره بآن شده که این ابیات موافق ضابطه ترتیب باید در چند ورق بعد ازین یا قبل ازین بعد از فلان بیت
نوشته شود تا در رساله دیگر که از روی این نویسند غافل نشده ترتیب رقم هندسی را ملحوظ دارند هر بیتی که از عالم نصیحت و موعظه باشد
مابین مصرعین آن نقطه گذاشته شده و هر بیتی که در معرفت و تحقیق و مناجات باشد نقطه در بالای اسم شاعران یا در مقابل اسم شاعر

در محاذاة

در محاذاة آن بیت گذاشته شد و هر بیتی که در وصف حال خود اشاره نموده در آخر آن بیت در محاذاتش نقطه گذاشته شده
و در آخر هر بیتی که نقطه سرخی گذاشته نشان آنست که در نسخه از جهت کم تألیف دیگر بست نقل شده و هر حرفی که باید بفاصله
نوشته شود باعتبار تغییر بحر و قافیه سهوا متصل نوشته شد شکل حرف ف بر بالای آن بسرخی نوشته شده و آنچه شاعر در دو مصرع خود
گفته در اول بیت در ضلع اول و در آخر بیت در ضلع ثانی نقطه در محاذاة آن بیت
گذاشته شده و باید که بعد از نوشتن ضلع اول هر صفحه ضلع دوم آن صفحه را
بنویسند تا موافق ترتیبی که منظور است نوشته شده باشد
و وقت و رنج و تعبی که در مدت متمادی کشیده
شده ضایع نگردد

بسم الله الرحمن الرحیم

چند این کتاب شرح حال
که بود گلستان اهل کمال
مدد بسم الله‌ش سر طغراست
در نظرها چو موج آب بقاست
این کتابی است چنین صاحب دید
عنوانش صبح و مطلعش خورشید
یا که بحریست هر ورق صدفش
گوهر رازگوهریست بر طرفش
از سخنهای بکر تازه و تر
هست سیحون عروس با زیور
این کتابی است سیر عاشق پاک
گر ورقهاست سینه‌اش صد چاک
گرد این بار او نوشته جدا
حرف خال و خط بتان همه جا
هست میخانه بهار خیال
که توان خورد از آن شراب جلال
مصرعی شیشه مصرعی ساقیست
معنی بیتهای می باقیست
هست باغی همه پر از گلها
هر گلش هست رنگ و بوی جدا
متن هر صفحه‌اش گلستانیست
گرد هر حاشیه‌اش بستانیست
گوییا هر این حدیقه راز
این سخن گفته سعدی شیراز
بچه کار آیدت ز گل طبقی
از گلستان من ببر ورقی
گل همین پنج روز و شش باشد
وین گلستان همیشه خوش باشد
هست ببیر سخنور دانا
که بسی دیده مجمع شعرا
گرد هر جزو بینی که کردیم
خوش انتخاب برچیده
سر انگشت بر لبش رسان
گوش کن گوش رازهای نهان
پیش عاشق حدیث یار کند
وصف خوبان گلعذار کند
پیش خوبان ز عاشقان گوید
حرف عاشق بصد زبان گوید
پیش ابدال هست [illegible]
که ز بر کرده شعر بسیاری
هست در چنگ عاشقی چندین
شعرهای مناسب رنگین
هر چه خواهی در او توان جستن
هست جام جهان‌نمای سخن
نسخه با کمال رنگینی
تحفه این چنین که می‌بینی
کسی نبود میرزا صالح
جمع فرمود میرزا صالح
آنکه او را بوصف حاجت نیست
هیچ وصفی به از سیادت نیست
خالص این تحفه تمام عیار
هست مجموعه بهشت و بهار
خواهی از زین کتاب تاریخش
شد گل انتخاب تاریخش
۱۱۰۳

میرزا صاحب
بنام خدا همی کنم ابتدا
چه نامست الله نام خدا
از گفتگوست نیک و بد بحث ما
راز نهفته کی شود از پرده صدا
روز ملامت ز درستی فزون‌ترست
آئینه است در نظرم سنگ آسیا
بردار از نظاره‌ش که از این بما
بیگانه بود قافله و قافله آشنا

شوکت
قائم بود بذات ضعیفان وجود عشق
تار حریر شعله بود از رگ هوا
موج هوا چو جاده زمین‌گیر گشته است
از بس که فتاده است کف خاک زیر پا
گردون شکسته خاطر من از نگاه بخت
این انقلاب گردش چشمت آسیا
فیاض
ای سر فراز سنده الا گرفته جا
یک خم کرده هر دو جهان را بکام لا
میرزا محمد
آیینه خیال گرفتم رخصت عقل
وحدت کجا و جلوه فلکش تو از کجا

چو آشنا

چو آشنا بسینه ما سنگ کین زند
با سیم و زر شدیم باین خانه آشنا
شوکت
رودیم بسوی غربت و دل جانب وطن
افتاده کار من بمیان دو کهربا
حیرت ز بسکه سرمه خاموشی منست
بیگانه‌ام چو چینی تصویر از صدا
نتوان بزیر چرخ لب شکوه باز کرد
از شرم سر بخنده کند زنگ آسیا
وحید
زبان از دل و اقلیم سخن طرازی نمی‌بندد
نگردد تخته ماهی هرگز از جوشیدن دریا
بهار از بخت یکبار است در وقت [illegible]
از شیرینی هر [illegible] دنیا
صاحب
چو ما منکست در ناموس عشق [illegible]
که همچون نغمه می‌باید مرا در پرده ننگ صدا
بهم ربطیست پنهان اهل معنی را در این عالم
بمعنی بیان غلط باشد بی سخن گویا
ز بس کاهیدم از غم [illegible]
نمیماند نشان از هستیم چون موج دریا
بیابان کعبه مقصود را اهل کاروان گم
عجب جلالیست منزل آنکه را داده [illegible]

وحید
رسی ز نخل قدت هر روز کار ب
چو در زمانه حنائی که روح در اعضا
بدور خویش تو اگر نرسد بکسی
که بزیر سایه گرد شکست بال هما

عرفی
بلند همتی و ذره داغ میکندم
وگرنه ذره کجا مهر آفتاب کجا
وحید
کند مصاحب بد دوست را جدا از دوست
نه در گذشت گریبان [illegible]

واعظ
بر سر خاک دوستان پا منه و دیده برگشا
رو نقش بخود فرو کنیم از خودی بر آ
لوح مزار دوستان خوش نظر ز دو بین
صورت حال خود در این آینه دگر نما
زشمه خون نگر که خوبست بغاز [illegible]
خاک سیاه بین چه [illegible] بجای جرا
خواجه حسین
گر بسل ما کنی در پس آینه تمش
بیند تمثال خویش یافته در قفا
شاپور
نو بعالم هر که او دست [illegible] رسید
در همه عالم که دید شیشه سنگ را
میرزا محمد
هر نقشی [illegible]
جامه عمر ترا [illegible]

غنی
گرم رو مانند شمعم بسکه در راه فنا
دور چو دگر بسوزد در کف دستم عصا
شوکت
دامنم آلوده رنگینی امید نیست
چون حنا این کار خونم نگذرد از پشت پا

میرزا ابراهیم
درشکست درسرای دل [illegible]
در خانه خدا بنود غیر بوریا
صاحب
از اگر نیست وسعت مشرب درین سرا
در زندگی ز تنگی قبرست مبتلا
وحید
خوشا حال جوانمردی که گیرد دامن [illegible]
آب زندگی چو خضر شود دستگیر [illegible]
برا شوق تماشا شد فزون چو پیر گردیدم
شدم بچشم حیران چون نگاه حلقه [illegible]
شوکت
تا سیه مستان [illegible] گوشه چشم کسی
حلقه داریم چون [illegible]
از سیه بختی چو نقش سرمه آوازم خود
از شکست من نمی‌آید بگوش کس صدا
هست خاکستر [illegible]
[illegible]
نیست امروزی چو شمع شعله سودای [illegible]
خورده شیر استخوانم را بطفلی این هما
گرد عریانی مرا از فکر پوشش بی نیاز
بس بود پیراهنم را تار از موج هوا
نشاید گردش گردون ضعیفان را ز او
مور را حلقه میکرد در ره روی آسیا
طالب آملی
نیست حیرانی با ضعیفان [illegible]
رشته در آغوش گوهر از گوهر جدا
میرزا منعم
در هوای سروری چون مهر تسبیح
ننگ از بالانشینی کرده بر دوش جا
میرزا محمد علی
میرد و عمر [illegible]
هرگز و ساغر ساعت نبیند [illegible] صدا
حکیم
از فقر [illegible]
[illegible] کاروان [illegible] صدا
شیخ جمال
هر که راه روشن سوادی پرده [illegible]
از روشنائی [illegible]
شد سبک [illegible] از کاوش [illegible]
بعد مردن استخوانم [illegible]
میر سید محمد حیرت
هر که در معنی رنگین [illegible]
میشود رسوا [illegible]
خلیل
در جهان آرایشی گر هست [illegible]
خانه از کوتاهی دیوار باشد خوش هوا
[illegible]
انچه آید از ضعیفان کی توانند اقویا
[illegible] سایه مرغ هوا

غنی
حاجت از خدا جو [illegible]
قد خم حلقه چو شد [illegible] عصا
نفس من شد از سوختگی خاکستر
نتوان از دم من آینه را داد جلا
چو چیرکی که [illegible]
ناخن بخت من [illegible]
چاره [illegible]
[illegible]
[illegible]
گره بند قبایت [illegible]
بند [illegible]
بسکه [illegible]
نتوان داد ز خاکسترم آینه جلا
[illegible]
سر قدم تو [illegible]
[illegible]

میرنجات باگلیم و غریب تو گدای شاهان
آدم از دست تو با خورد دیابانی

ذره نیست که آن مطلع خورشید نیست
چون نهانی ز نظر تا تو باین پیدائی

ناصرعلی سرهندی زهی آوازه شوقت دل صبر و شکیبائی
گلستانها ز سودای رخت طاوس صحرائی

درین گلشن که از رخ پرده گیرد شوق حیرت
که چون نی شود فریاد در چشم تماشائی

نمی آید بهم چشم ز سوز شوق دیدارت
که چون آئینه شد لبریز حیرت چشم بینائی

وحید خیال کرده ام زان نشکنی این جلوه در چشم
بذوق دیدن خود برده این خانه می آئی

نه امروز نیست این گرسنگی ما را که چون گوهر
نشان از زانوی دوشتی ما بود دریائی

میرنجات چنان محو تماشایم بران گلزار رعنائی
که نبود آری که من تصویرم و جانان تماشائی

بکنج خلوت از بیداد کثرت ناله میکردم
شب هجران ز بس بر من هجوم آورد تنهائی

میرزا سالم کشمیری سمر چیزیست اما و جمیزیت ناخوشی دارد
یکی پرزد و سیرغی یکی پرد پری آیتی

نظیری نشان حسن تو نتوان نشان گفتن تماشائی
تو در دانش نکیئی تو در بینش نمی آئی

شیخ سعدی بزیورها بیارایند وقتی خوبرویان را
تو سیمین تن چنان خوبی که زیورها بیارائی

خیال نمک در هر مذاقی باد خوان گوارائی
بروز مرحلهای پیش گر نبود شناسائی

حاجت الهی از فروغ حسن آتش در نقاب افتد
دل نظاره خون گردد دید در چشم تماشائی

ملا مفرد بقدر آنکه برخیزد و برگردد سرت گردم
نگار ناتوان تو می آید توانائی

قاسم بود پیوسته پنهان حسن او در عین پیدائی
ندارد چشم ما چون دیدهٔ آئینه بینائی

سید عبدالله عنان اختیار از اضطراب دل شد از دستم
مرا از شورش این قطره گشتی گشته دریائی

امیرخسرو من شمع که دارم تو صبح دلگشائی
سوزم گرت نبینم میرم چو رخ نمائی

نزدیک این چنینم دور آنچنان که گفتم
نه تاب وصل دارم نه طاقت جدائی

میرزا باقر زنهار تا توانی چون زاهد ریائی
تسبیح اگر دوان سر رشته گدائی

آدینه زاهدان را بازار خود فروشی است
ارنی بشاهد آید در جمعه در تماشائی

زان رقعها که گلگم بنوشت ساز بگشود
بال کبوتران شد چون خرقه گدائی

آیا چه دید از من چشم کرشمه سازش
بیگانه شد نگاهش و علی آشنائی

صد حیف از نگاهم بیگانه شد نگاهش
گردید باورق محو از خط آشنائی

سامی چشمی که بر نگردد از در حرف ادائی
باشد بدست مردم چون کاسه گدائی

واعظ با نفس وقت شهوت جنگ و جدل بنائی
باید فرونشاندن آرا که خدائی

میرزا حسن اعمال ما ندارد جز عفو تو خریدار
در بدر تماشی ز بس طاقت این جدائی

ناظم هروی پرهیز من عجب نیست از زاهد ریائی
پرستش شکر زید و عیدان ز روز مینائی

وران بدیر تو و جهل برگ از غلط
گل شیشه شکسته گیرد ابو مینائی

سرم دل را به بند دارد زلف گرگشائی
دیوانه کرده ما را زنجیر بی صدائی

صائب گرمی نیست دل ما که از آن زلف گشائی
نقطه راست درین سلسله بود جدائی

وحید من و معشوق نه هم مرد و جدائیم و لیکن
داغ آنم که هم نیست شبیه این دو جدائی

مست آن عارض و خال و خط و پیشانی تابان
غلط و مجنی گمان هیچ همچنین خطائی

شیخ سعدی دوستان عیب کنندم که چرا دل بتو دادم
باید اول تو گفتن که چنین خوب چرائی

شعر را باید ازین نیم بران بر دو گشتن
تا که مایه نماند که تو در خانه مائی

میرزا سعید حکیم گفته بودم چو بیائی غم دل با تو بگویم
چه بگویم که غم از دل برود چون تو بیائی

همه کس با تو دارد آمیخته چون لفظ و معنی
تو ز نازاز همه چون معنی بیگانه جدائی

مهدی گفته بودی چو بمیرم بسر خاک من آئی
عالم از حسرت این واقعه مردم نه بیائی

صائب گرفته است مرا دو سبا تماشائی
که در خیال نیاورده هیچ مینائی

بجای شیدم ازین شهر بند پر وحشت
جنون کجاست که خود را کشم بصحرائی

احسان صد بلند شد از شیشه دلم جائی
که آسمان بود آنجا شکسته مینائی

دران مصاف که آئینه کار تیغ کند
کسی است مرد که باخود رود بصحرائی

شفیعا اثر دلم گرفت ز زاهد کجا است مینائی
فدو است مرگ که با خود رود بصحرائی

شیخ عرفی **میرزا اصفهانی** حجاب پیش تو ام روی قسمت در هرجا
نهانی از همه عالم ز بس که پیدائی

سید اسماعیل بیا و من همه دانی سیر لاله استغنا
که من نگاه فراموش کرده ام جائی

میرزا سلیم بریم جاوه خرمی ببناهی جستم
بپاز مقام توکل نیافتم جائی

خواجه حافظ بروز واقعه تابوت ما ز سرو کنید
که میرویم بداغ بلند بالائی

وحید برای تفرقه هم جمع گشتن الفت
اشاره ایست که خیزی مخور به تنهائی

الفت بغیر دل که محیط است جز عرفان را
ندیده ام که شود قطره ظرف دریائی

رهتن

واعظ چو ترش در دست بود کو مباش دنیائی
که هیچ نیست بدست تو غیر گدائی

قرار بدرگه حق قرب مفلسان دانست
ازین که نیست نیازی قبای دارائی

چگونه چشم ندارم ز تیره روزان فیض
که میل سرمه بود شمع راه بینائی

بگیر گوشه عزلت اگر جهانگیری
توان گرفتن این ملک را بتنهائی

ابتر حسین گیلانی شبان مردم چشم نشسته در چشم
تراز بینم و حاصل ز تست بینائی

کلیم ز تیغ ترش بریده دل در آشنائی
گشوده ام شاید ازین در درائی

سر الفت ابروان تو گردم
که یکمو ندارند از هم جدائی

ز برگشته مژگانت آخر نپرسی
که رو در قفا از چه پی جدائی

لا بیا منزوی است کیمیای سعادت
ز صحبت بد جدائی جدائی

حکیم قطران مرا از شکستن چنان درد ناید
که از ناکسان خواستن مومیائی

دانش چنان در شرم از رنگینی خویش
که صاحب ماتم از دست حنائی

رسید پیش ازین نقش مردم
گر انسانی نبودی مومیائی

وحید بغیر از دل که اهم از ... شد
نبیند از نشان تیر هوائی

درستی نیست در خط شکسته
نویسد گر کسی با مومیائی

حجت مهیا کرده ام چون دلنشین است
درون دیده از بهر تو جائی

ناصرعلی بدون آینه دل نیست عالم تماشائی
که از جوشش صفای خود بود این قطره دریائی

ندارد گرمی آهنگ ساز آشنائیها
در هر دل زدم شاید صدا از خیر آوائی

ز منقار و دو دقت مشرب من نکته گیرد
که چون آئینه ام از بهر صورت آرائی

صائب نمی باید ترا مشاطه بهر خود آرائی
بصحرا میروی از خانه آئینه بیائی

لطافت پیش ازین در پرده دوشیزگی
که چون نور نظر در دیده پنهان و پیدائی

بعزم صید چون آئی بصحرا در تماشایت
چو مژگان از دو جانب صف کشند آهوی صحرائی

صائب کمند زلف در گردن کند شمع و زهرا
همی سوزد از دور گر ببیند آهوی صحرائی

ز روی عالم افسرده تو هیهات میگردد
گر از خورشید گردد آب چشم تماشائی

چه خونها کرد در دل عاشقان ز لعل شکربار
چه گشته نیها درین یک قطره خون گردید دریائی

میرزا داود مشهدی چون کلم نیست زعرفانی تن بر ما
دارم از خون جگر خلعت سر تا پائی

واعظ تا نگردید قدم همره خوشش نائی
بر سر خار بیا تو بود دریائی

روز یک شعله ز عشق تو فلک را در دل
شب زمانی ست ز کفر تو بیر سودائی

سینه رو بیم از در که خود در کمین
گر مرا غیر تو ان نیست دگر ماوائی

اسمعیل بیگ دهیم سرگشتگان بی خبر از عالم افتاده گند
هست در دامن این کوه عجب صحرائی

خواجه حافظ چو بهار بسته ام از دیده بدامان گل مرا
کس نیارم نشاند سهی بالائی

الفت مشغول جهان که گرنه در یاد خدائی
با کیست ترا انس که از دوست جدائی

وحید جانها ز تو و دلها ز تو عالم همه از تست
آخر تو نگوئی ز کجائی ز کجائی

خالی چو حباب است ز اسباب تجمل
در خانه ما نیست بجز آب هوائی

جعفر مینا کار لاف سجمی ز آهوی تو از عین خطا نیست
راست گویند که بی عقل بود صحرائی

خواجه حافظ نرگس از لاف زد از شیوه چشم تو برنج
نروند اهل نظر از پی نابینائی

محمد امین خان بغیرت گرگشائی در جهان چشم تماشائی
عجب هنگامه بینی هنگامه آرائی

رواست می عدت شرب صدق دار
که خار هست از هر چیز دیده نیست دریائی

وحید چو آتش رو نظر با جای خوابم هر سو کو رام
بیا و زلف شکیبت اگر پهلو نهم جائی

لباس عافیت هم در خور اندام می باید
حبابی یا بود و پستی به از دامان صحرائی

میرزا سعید علی نهان از چشم من با همه می ظاهر ز من بیرون
چو نور دیده در چشم نه پنهانی نه پیدائی

میرنجات بدست فیض یعنی ربنا کرسی خطا بگشا
کشیده حسن عالمسوز خوش دامن تماشائی

اسیر اسیرم ای ز بانم بیدل ... مستم
نگاهی غمزه عرفی نویدی رمز ایمائی

آقا شاه محمد جان شیرازی تماشای نشاط انگیز روح افزا دمیدم
ز دو سکان مشرب گلستان رفتار آسائی

شفیعا اثر بالا ان بوی ... فروغ ماه صحرائی
برای دختر رز لاله مست تیر صهبائی

مصاحبان تنگ‌ظرف چون نگین داغ‌اند
نشوند یار دو روز عیب هم بروز دهند
بدست غیر فتد راه اگر میان دو یکدل
چو تار ریسه کشد از رفت و آمد یکدلی
هوا هوا بر شود شیشه را بجلوه در آرد
مباد دختر رز را با آفتاب تماشی
پی رفتار و چو خاکم بر نشستم حسرتی
بمن فتد چو گذارت هزار رنگ برآئی
عمرم شد و در عالم جای تو نشد پیدا
با نیست مرا چشمی یا نیست ترا جائی

نتوان ز لبت گرد دگر کام روائی
گر خط شده آن لعل چو یاقوت روائی
ز خطی دو عالم نشاید نقد ترائی
که بدل رسد غباری کسی که تو بیائی

چون گل اگر از پرده به بیدار برآئی
یکرنگ شد ای خون جگر آئی
عالم همه محکوم تو گردند ز مردی
در معرکه از عهده خود گر بدر آئی
چون شانه اگر با دل صد پاره بسازی
در محرمی زلف نکویان بسر آئی
با ساده دلی گر نظر از عیب بپوشی
با یک دو سه آئینه صفت در نظر آئی
روشنگر آفاق شود صبح جمالت
چون لاله اگر همدم باد سحر آئی
روزی که بقصد من خونین جگر آئی
عمرم بسر آید چو ز لطفم بسر آئی
جز مهر تو با آنکه ندانی دگری نیست
خوبست نپیچی دل بیچاره آئی
ای ناله برون میکنمت از جگر دل
این بار که از در که او بی اثر آئی
غیر است نظر از تو نخواهم شود آگه
باید بدل این بار ز راه دگر آئی

بیداد دلبران بترک نام چون آئی
که از سنگ کمتری از نفس گرم گریزانی
بطواف کعبه رفتم بحرم رهم ندادند
که تو در برون چه کردی که درون خانه آئی
نگر از گلشن ندانم ترا نشوه تماشات
همه تن چشم چو نرگس به نظر می‌آئی
دلم با آنکه سر کرد افسانه چون غنچه صورت
تو کافر دلم را باز از ره اعجاز می‌آئی

چو گل شکفته بصد آب و رنگ می‌آئی
ز شهر آینه یا از فرنگ می‌آئی
رفته بودی که بغارت گل
که همه آب و رنگ می‌آئی
بگو کجا میروی سنگی دانم
که همین از فرنگ می‌آئی

نگر راه عدم چون کنی با جان سیه روزی
که هر دم ای نفس این پیام از سینه می‌آئی
با صد وفای وعده یا بس زندگی دارم
نگو تا جان دهم امروز اگر فردا نمی‌آئی

از لطف چه در نظر نمی‌آئی
از خانه چرا بدر نمی‌آئی
ای قد تو از قیامت بس
گر عهده چرخ بر نمی‌آئی
ای اشک چه شد که از جگر ما
ای پاره دل بدر نمی‌آئی
او بر سر ما دگر نمی‌آید
ای عمر چرا بسر نمی‌آئی
جانم بر لب ز انتظار آمد
تسلیم کنم اگر نمی‌آئی
ای گوهر اشک سخت بی‌رحمی
پیداست که از جگر نمی‌آئی
هرگز ز دلم بدر نمی‌آئی
این است در نظر نمی‌آئی
با آینه روبرو شو ز نهار
گر عهده خویش بر نمی‌آئی
عمرت شد و توشه‌ای نبستی
گویا تو ازین سفر نمی‌آئی
گر جانی که هر که آمد ناگه بدو رفتی
گر عمری که هر که میروی باز دگر نمی‌آئی

چرا هر کس بخاطر من بیدل نمی‌آئی
چنین گز دیده غافل میروی غافل نمی‌آئی
خالی ز تو جای تو و جویای تو بسیار
پنهان ز دیده‌ای و دلی یار کجائی
امروز ز دود دل سوزان چه بسته‌ای
فانوس خیال شب دوشم تو کجائی

خون شد دلم از دور ایام جدائی
خواهم که برافتد ز جهان نام جدائی
کی از تو جدا میشدم ای گلشن دل و جان
گر دیدم اگر رسم سرانجام جدائی
نرگس انکه کند مرغ دلم سوی تو پرواز
وارسته باقبال تو از دام جدائی

ای شوق تو در سر سری افکنده و هوائی
در هر دلی از مهر تو خالی شده جائی
بوی گل شوق که رسید از نکه دام
دارد و بپرسش زنگ من امروز جدائی
خاموشی دل سوخت درین بادیه ما را
ای خضر و کشته آواز درائی
از تار سر زلف تو کمتر نتوان بود
بیجیم بعهد تو بیک اد ریائی
رسوا شده و عشق آمیخته مغشوق فهمت
دوخوش نمی‌گنجد از دو تن تماشائی

زهره چه در نظر

زهره چه در نظر آرزو ما نگر و بباره
چنان بگرد که در دیده جهان نمائی
چشم از آن حسن جهانگیر جدا دارد که گنه
در حبابی چه قدر جلوه کند دریائی
ای دل آینه شده دست آرزوی تست
مرغی که مست از پر خود در قفس تو آئی

درین غم کشتگی و ادم عشاق خود باز آ
رسانیدم کمال عاشقی خود را بیا باز آ
چو شمشیری که سوزن میر باید آتو اندازد
ستوان از نگاه برداشت ابائی از
با بدنگ پایه ظالم میکند دلهای مردم
تفاوت از نگهش خود را بانده
خال دل شود مهر لبم چون کاسه چینی
رسد نقصان بهم بر آن یکی دیگر
گدازد کف از بس خود در مغز استخوانی
هوا انگشت سری ازین بجا ماند
نیکویم که بر بالای جنت میت بیداری
ز بار حسن خم گشته است شاهین ترازوی
نصیب زاهد اصل و بیا مدار رو اگه خود بین
تا بینا ز تاراج چمن قسمت رسد بوی
دران وادی که من میسیر
سیاهی میکند از دور گاهی چشم آهوی
ز خط عنبرین دیده خال لب
فرنگی سینه داغ سنبل انجا بهندوی
نگاه و غمزه بر گشته از من یار
که بس رم کند از سایه خود وحشی آهوی
گدا این سرو پا شاد
اگر تمثال سرو اندام من آئینه بر روی
پریشان کرده اوراق دماغم تاب گیسوی
کمان گردیدست پشت طاقتم محراب ابروی
خوش از روزی که بزم آرا نشینی بر لب جوئی
خط است لب چشم قدح را گرد و ابروی
ستبک نیست جان غافلی از شوخی گرفت
همین قفس گانی دیده بر طرف بازوی
ستم بر میکند اعضا هم در قسمت دردی
اگر در دل باشد همچو تیر او ترازوی
عجب نبود اگر خط گرد قد حسن او را گم
ز قیمت حسن فغفور را کم میکند بوی
پریشان کرده بر بادم زلف سنبلی
زبانم همچو خامه که باشد بر سر
جنون تکلیف صحرا میکند هر دم
توکل میکنم بر عشق و بر خود موی

با موی سفید اشک ندامت فشانم
در صبح چنین تازه نگردیم
هر چند که گردید چو کافور تر آ موی
دل سیه دگر دیده زد نیا سرموی

غیر از زبان خوش نیست در دم تا جوئی
همچون طبیب باید کردن مزاج گوئی

نماند وحشت مجنون رسیده آهوئی
که پیش وحشت من تیغ گرد رابوئی
جو داغ لاله به هر جا که میشکرم
مرا احاطه نموده است آتشین روئی
برنگ غنچه در اندیشه گل روئی
ز من نمانده بجا جز سری و زانوئی
برون رسید بعشق بتم شناخت
برنگ موی که گرد جدا ز گیسوئی
مثال قوام باوام بهلویم را که است
جنانکه گرد من داد هر که پهلوئی
نکاشته سر فغفور میشود روشن
که اعتبار ندارد جهان سرموئی

توای نامرد از افلاک عمد روی به میبوئی
ازین مردمی هم افتادگان مردمی میجوئی
بپیدا دم اگر دولت خبر دارد
آن کیست که چهره دست میگوئی
غافل ولت از زبان نهی بجلت
بی فایده دوست دوست میگوئی
با دشمن دوست آشتی کردی
فردا چه جواب دوست میگوئی

درین ایام او هم حرف معقولست مقبول
جز معقول میگوئی چو نامعقول میگوئی
مثال شدن چندان کمالی نیست در عالم
برا و رگر توانستی درجهان نامی بنیکوئی

شمعیم دلی سوختنی با آتش روئی
خونیم دلی ریختنی بر سر کوئی

ای باد گر افتد گذرت بر سر زلف
آهسته گذر که اهل هیپدند بموئی

تمام شد لطائف الخیال بعون الله و الکمال
رقمه العبد الفقیر المحتاج الی رحمة ربه القدیر
عثمان الایوبی غفر له فی سنة ثلث
و سبعین و مائة و الف

[١٥٦٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٨ .

عنوان المخطوط : لمعات الأنوار ودرر الأخبار(١) .

المؤلف : جعفر بن محمد (شَمْس الخِلَافَة) مُخْتَارِ الأَفْضَلِيُّ ، المِصْرِيّ ، القُوصِيّ ، المصري ، مَجْدُ المُلْكِ ، أَبُو الفَضْلِ ، (ت٦٢٢هـ/ ١٢٢٥م)(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤٤ ، الورقة ٢٥٥ × ١٨٠ ـ ١٨٠ × ١١٦ **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله المنعم المتفضل بهدايته ، والصلاة والسلام على خير خلقه محمد وآله ، وبعد فإنه لم تزل دواعي الهمة داعية ، ومبادي القرينة بادية ، إلى خدمة الصدر الأجل ، رئيس الأصحاب ، محب العلماء الألباب . . . شهاب الدين خاصة أمير المؤمنين ، جَمَعَ اللهُ به العلومَ والمناقبَ . . . دلنا عليه صاحب النسب الكريم شمس الملة والدنيا والدين محمد بن يحيى ، حشرني الله وإياه في زمرة سيد المرسلين ، الشيخ الصالح ، والنجل الفالح ، ولد القطب المانح : أبي عليّ الديسطي ، إمام الأربعين ، ذي المكارم السنية . . . إنه جامع لكتب الفضلاء ، وقد ظفر أطال الله بقاءه بكتاب مقول فيه نثر الدرر . . .

آخره : . . . وقال محمد بن عبد الرحمـٰن بن الهاشمي : دخلت إلى أمي في عيد أضحى فرأيت عندها امرأة برزة في أثواب رثة ، فقالت لي أتعرف هـٰذه ؟ قلت : لا . قالت : هـٰذه عبادة أم جعفر بن يحيى بن خالد بن برمك ، فسلمت عليها ورحبت

---

(١) LEM'ATÜ'l- ENVAR ve DÜRERİ'l- AHBAR .

(٢) İBN ŞEMS el- HİLAFE .

ابن شَمْس الخِلافة (٥٤٣ ـ ٦٢٢ هـ = ١١٤٨ ـ ١٢٢٥ م) : شاعر ، من أهل مصر ، نسبته إلى الأفضل (أمير الجيوش بمصر) . كَانَ ذَكِيّاً ، أَدِيباً ، بَارِعاً ، بَدِيْع الكِتَابَة ، وكتب كثيراً ، وخطه مرغوب فيه لحسنه وضبطه ، رَوَى عَنْهُ : القُوصِيّ وَالمُنْذِرِيّ فِي (مُعْجَمَيْهِمَا) . وله تواليف جمع فيها أشياء لطيفة دلت على جودة اختياره ، وله (الآداب النافعة بالألفاظ المختارة الجامعة) طبع في مصر سنة ١٣٤٩ هـ . و(ديوان شعر) ، وحدائق الأزهار في مستحسن الأجوبه والأخبار ، مخطوط في مكتبة عبد الله بن محمد بن محمد غمضان في صنعاء اليمن : ٧١٤ . وحلي اليتيمة مخطوط في المكتبة المركزية بجامعة الإمام محمد بن سعود الاسلامية في الرياض : ٥٨٩٠ . ومختارات في الشعر والنثر مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٢٣٢٣ ، ٢٥٣٦ ، والأسكوريال : ٣٦٠ ، والمتحف البريطاني : ١٩٤٠٧ .

انظر : سير أعلام النبلاء : ٢٢/ ٣٠٠ ، والوافي بالوفيات : ١١/ ١٤٣ ـ ١٤٦ ، الترجمة : ٢٢٥ ، وتكملة المنذري : ٣ / الترجمة : ٢٠١٤ ، والعبر للذهبي : ٥ / ٨٩ ، وحُسن المحاضرة : ١ / ٢٧١ ، وشذرات الذهب ٥ / ١٠٠ ، ووفيات الأعيان ١ : ١١٣ . وفوات الوفيات : ١/ ١٩٩ ، وكشف الظنون : ١/ ٧٧٣ ، ٧٨٢ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٤ . وهدية العارفين : ١/ ٢٥٣ ، والأعلام للزركلي : ٢/ ١٢٨ ـ ١٢٩ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٣/ ١٤٩ .

بها . ثم قلتُ لها : يا خالة حدثيني ببعض أمركم . فقالت : أنا أذكر لك جملة كافية فيها اعتبار لمن اعتبر ، وعظة لمن فكر : لقد رأيت هجم علي مثل هٰذا العيد وعلى رأسي أربعمائة وصيفة ، وأنا أزعم أن ابني جعفر عاقّ لي ، وقد أتيتكم في هٰذا العيد وإن أقصى مُناي فيه جِلد شاتين ؛ أجعل أحدهما دثارا ، والآخر شعاراً ، فحلفت أن لا تقيم باقي عمرها إلا عندي ، وفي منزلي ثم لم أزل محسناً إليها إلى أن ماتت ، رحمة الله عليها . انتهى وكمل . والْحَمْد للهِ وَحْدَه ؛ وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نادرة . مكتوب في أولها قول الشاعر :

هٰذا كتاب لو يباع بوزنه ذهباً لكان البايع المغبونا
أو ما من الخسران أنك آخذ ذهباً وتترك جوهراً مكنونا

تاريخ النسخ : قرن سابع هجري/ ثالث عشر ميلادي . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك عبد الجليل بن محمد القينوي سنة ١٠٩٨ هـ/ ١٦٨٧ م ، ويوسف الملاح الحنفي ، ومحمد بن علي أبو البركات الحسني الحنفي سنة ١٠٢٧ هـ/ ١٦١٨ م ، بمبلغ ١٥٠ فضة ، ويحيى علي أفندي زاده ١١٥٤ هـ/ ١٧٤١ م ؛ بمبلغ ١٢٠ فضة ، وعليه تملك سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤٠ م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩١٤ .

RAGIP PAŞA - 1198

ESER ADI:LEM'ATÜ'l-ENVAR ve DÜRERİ'l-AHBAR

MÜELLİFİ: İBN ŞEMS el-HİLAFE
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 144 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 255*180-180*116 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

كتاب لمعات الأنوار ودرر الأخبار ١

لابن شمس الخلافة
تغمده الله تعالى برحمته
وأسكنه فسيح جنته

هذا الكتاب لو يباع بوزنه
ذهبا لكان البائع المغبونا
أو ما من الخسران أنك آخذ
ذهبا وتترك جوهرا مكنونا

نظر فيه وفهم ما يحويه الفقير المعترف
بالتقصير عبد الجليل بن محمد الغنيوي
حامدا الله ومصليا وذلك في
١٢٨

من فيض فضل الله البر الوفي
على عبده يوسف الملاح الحنفي
غفر الله له ولوالديه
ومشايخه
والمسلمين
آمين

في نوبة
الفقير ابراهيم
ابن ادريس

من نعم الله تعالى على عبده [illegible]
محمد بن علي [illegible] الحسيني الحنفي
في عام [illegible]
[illegible]
١٥٠

من نعم الله على عبده
يحيى بن علي أفندي زاده
عفي عنهما
آمين

اكرده
في أواخر جماد أول من شهور
سنة ١١٥٤
قسمت
١٢

سطر
١٧

١١٩٨

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1031

Mikrofilm Arşivi
No. 511

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله المنعم المتفضل بهدايته والصلاة والسلام على خير خلقه
محمد وآله **وبعد** فانه لم تزل دواعي الهمة داعية ومبادي القريحة
بادية الى خدمة الصدر الاجل رئيس الاصحاب محب العلما الالباب
السليم العقل الحاكم بالنقل من فاح شذا عطر ثنائه وفاز بنداه من
نزل بفنائه الجامع للفضل والفضلا الحايز لكتب العلما النبلا بدر
الاسلام شرف الانام اسد الشريعة حاسم الذريعة مزيل المنكر مقرب
من قرا وصلى وشكر وذكر مقيم الشعاير مزيل الكباير ذو المنزلة
الرفيعة والحصن المنيعة شهاب الدين خاصة امير المؤمنين جمع الله
به العلوم والمناقب كما احله منها على الاماكن والمراتب لشرف احسانه
الي وكثرة امتنانه علي اذ هو كنز عظيم دلنا عليه صاحب النسب الكريم
شمس الملة والدنيا والدين محمد بن يحيى حشرني الله واياه في زمرة
سيد المرسلين الشيخ الصالح والنجل الفالح ولد القطب المانح
ابي علي الدبيسطي امام الاربعين ذي المكارم السنية والعلوم الحكمية
والاثار التفليسية الشرعية وما عساه ان يكون هو اسه ومبناه ومنه
مبداؤه واليه منتهاه ولا يخفى وصفنا على سيدي لطف الله به انه جامع
لكتب الفضلا وقد ظفر اطال الله بقاه بكتاب مقول فيه نثر الدرر

وهذا

وهذا وان كان فهو جزء فان وله مخزوم ولم نطلع له على نسخة عند ذوي العلوم
غير اني رايت على بعض حواشيه ثالث النثر رابع النثر وما اشبه ذلك ولا شك
انه كتاب نافع كثير الفوايد جليل العوايد والعبد لم يلتزم صحة كل ما فيه
فانه ربما نقل الغث والسمين كما هو عادة المصنفين فالفه الجناب البدري
لما فيه من مكارم الاخلاق وحسن الاداب والحكايات الرقاق ولعل المخدوم
حاو لجميع خصاله فانه بار للفقرا بنفسه وماله فادابه ادبه وحكمه حكمه
ومنطوقه كمنطوقه عذب اهمني ان انسخه له نسخة مرتبة لمن حب فاجبت
بضعف الخط والحظ فابى الا ذلك ولج ولكثرة احسانه الي تعينت خدمته
علي كالحج ولد المعذرة في قلة العبارة وقصرها ولا عذر في ذلك اذ انا مقيم
ببلدة محتومة بويه يقول ساكنها دايما احرق قلبي بانفطويه ولا يخفى على
الفضلا ما قال الحريري لا جزء في النحو وطلابه ان كان محتاجا الى نفطويه
احرقه الله بنصف اسمه وبجعل الباقي صراخا عليه قيل انه احرق في الحال
وقد قال عز الملة والحق والدنيا والدين الحلواي رحمه الله تعالى بينا نحن
في سعة من الزمان ورغد من العيش والامان اذ سل الزمان علينا سيف النوايب
وشن علينا صوارم المصايب واحاط بنا امواج الفتن وبقينا غرقى في بحار
المحن صبت علي مصايب لو انها صبت على الايام صرن لياليا وقد قال الشاعر
سحقا لها من بلدة سحقا لها علما وها تحت النعال محلها والظلم عز للنفوس

تحذيه متابيا • ودع العلوم وذلها • نافق تكون محببا بين الورى
ولئن نصحت استحمقتك بجلها • اجهل تكون مسوّدا فوق السّها
واعلم تكون فقيرها واقلها • والكذب تكون مصدرا وبجلا
واصدق تكون مسفها مستبلها • تعس الحياة فكم بها من علمة
تضنى لها نفس الحليم المدلها • تعس الحياة فكم بها من ظالم
احكامه غيظ النفوس وقتلها • بل غصبها اموالها وحقوقها
ونساوها بل صبيها وثلها • نكس الزمان فما ترى من سنة
الا اميت مقيمها او نحلها • وقال الشيخ الامام العارف بالله
تعالى نجم الدين كبرى طفت بعض الدنيا وجربت الامور وباشرت
الاشغال • وصحبت الرجال وركبت العظام • وذقت مرارة الاشيا
وفتشت الكتب وخدمت العلما وضيعت عمري في طلب الدنيا
ورايت العجايب • فما رايت شيا اسرع ذهابا واعجل زوالا من العمر
والدنيا • وما رايت شيا اقرب من الموت والاخرة • وما رايت شيا
ابعد من التمني • وما رايت شيا احسن من التاني • ورايت خير الدنيا
والاخرة في القناعة • ورايت شر الدنيا والاخرة في الطمع
ورايت افضل الناس من ضيع اوقاته بلعل وعسى وسوف • ورايت
احسن الحلية التواضع • واقبح الاشيا البخل • وما رايت شيا اجمع

للخير

للخير من حسن الخلق وما رايت شيا جامعا للشر مثل الحسد ورايت
الموت الاحمر في السؤال ورايت حياة الابد في التعفف وكتمان
الحال ورايت التوفيق مع الجد والسعي ورايت الخذلان
مع التهاون والكسل ورايت البلا موكل بالكلام ورايت السكينة
نازلة بالسكوت وما رايت حريصا الا محروما وما رايت طالب الدنيا
الا مهموما وما رايت صاحب العيال الا غريقا وما رايت طالب المال
الا مسكينا ورايت اقل الاشيا اخوان الصدق والفتوة ورايت اكثر
الاشيا اخوان السوء والنفاق وما رايت حرا الا من اعتقه الله عن
رق الدنيا ورايت الذل والهوان في خدمة المخلوقين ورايت العز
والشرف في خدمة الخالق وما رايت شيا اشد واقسى من قلب الملوك
وما رايت زينة للفقرا احسن من طرح الرقاع بعضها على بعض ورايت خير
الحساب محاسبة النفس وما رايت عاقلا قط الا مقبلا على الاخرة ولا
جاهلا الا مقبلا على الدنيا الى غير ذلك من الحكم التي تخرجنا عن عبارة
هذا الكتاب ولكن لا بد من ذكر شي يسير من اداب العالم في نفسه قبل
الشروع في الكتاب فما قل ونفع خير مما كثر وضر وذلك عدة امور منها
ان يكون كثير المراقبة لله تعالى في السر والعلانية والمحافظة على الخوف منه
في الحركات والسكنات والاقوال والافعال فانه امين على ما اودع

من العلوم وما منح من الحواس والفهوم لقوله تعالى لا تخونوا الله
والرسول الاية **قال** الشافعي رحمه الله ليس العلم ما حفظ العلم ما نفع
ومنها السكينة والوقار والورع والتواضع لله والخشوع **وكتب**
مالك للرشيد اذا علمت علما فلير عليك اثره وسكينته وسمته ووقاره
وحلمه لقوله صلى الله عليه وسلم العلما ورثة الانبيا وقال عمر رضي الله عنه تعلموا
العلم وتعلموا له السكينة والوقار ومنها ان يصون العلم فلا يبذله بذهابه
ومشيه الى غير اهله من ابنا الدنيا من غير ضرورة او حاجة او الى من يتعلمه منه
منهم وان عظم شانه وكبر قدره قال الزهري هوان العلم ان يحمله العالم الى
بيت المتعلم ومنها ان يتخلق بالزهد في الدنيا والتقلل منها بقدر الامكان الذي
لا يضر بنفسه او بعياله فان ما يحتاج اليه كذلك على الوجه المعتدل من القناعة
ليس يعد من الدنيا واقل درجات العالم ان يستقذر التعلق بالدنيا لانه اعلم
الناس بخستها وفتنتها وسرعة زوالها وكثرة تعبها ونصبها وهو احق بعدم
الالتفات اليها والاشتغال بهمومها قال الشافعي لو اوصى لاعقل الناس
صرف الى الزهاد والعلما احق بهذه المرتبة ومنها ان يحافظ على القيام بشعائر
الاسلام وظواهر الاحكام كاقامة الصلاة في مساجد الجماعات والامر بالمعروف
والنهي عن المنكر والصبر على الاذى ولا يكلف راجيه كما قال صاحب الكتاب قال
سعيد بن العاص لابنه عمرو يا بني لا تكلف راجيك خدمة المطالبة فما تفي

حلاوة

حلاوة الاسعاف بمرارة الاخلاف وقال رجل لابي ذر انت ابو ذر قال نعم
قال لولا انك رجل سوء ما اخرجت من المدينة فقال ابو ذر بين يدي عقبة كؤود
ان نجوت منها فلن يضرني ما قلت وان وقعت فيها فانا شر مما تقول وقيل
للفضيل بن عياض ان فلانا يغتابك فقال لاغيظن من امره بذلك اللهم
اغفر له وقال عصام بن المصطلق دخلت المدينة فرايت الحسن بن علي
رضي الله عنهما فاعجبني سمته ووقاره فاثار مني الحسد ما كان يجنه صدري
لابيه من البغض فقلت انت ابن ابي تراب قال نعم فبالغت في شتمه وشتم ابيه
فنظر الي نظرة عاطف رؤف ثم قال اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم
خذ العفو وامر بالعرف واعرض عن الجاهلين واما ينزغنك من الشيطان
نزغ فاستعذ بالله انه سميع عليم ان الذين اتقوا اذا مسهم طايف من
الشيطان تذكروا فاذا هم مبصرون ثم قال لي خفض عليك استغفر الله لي
ولك انك لو استعنتنا اعناك وان استرفدتنا رفدناك ولو استرشدتنا
ارشدناك قال عصام فتوسم في الندم على ما فرط مني فقال لا تثريب عليكم
اليوم يغفر الله لكم وهو ارحم الراحمين امن اهل الشام انت قلت نعم قال
شنشنة اعرفها من اخزم حياك الله وبياك انبسط الينا في حوائجك
وما يعرض لك تجدنا عند افضل ظنك ان شا الله قال عصام فضاقت
علي الارض بما رحبت ووددت لو انها ساخت بي ثم تسللت منه لواذا وما

الحكم بن أيوب الثقفي عامل الحجاج إياس بن معوية في ظنة الخوارج فقال له
الحكم أنت خارجي مارق منافق ولا بد من كفيل تأتيني به فقال له ما أحد
أعرف بي منك فقال وما معرفتي بك وأنا رجل من أهل الشام وأنت رجل
من أهل العراق قال إياس ففيم هذا الشنآن منذ اليوم فضحك منه وخلى
سبيله ۝ قيل للأحنف إنك لتغشى أبواب الملوك فتقعد ناحية قال لأن ن
أبعد فأقرب خير من أن أقرب فأبعد ۝ قال يحيى بن خالد الناس يكتبون
أحسن ما يسمعون ويحفظون أحسن ما يكتبون ويتحدثون بأحسن ما يحفظون ۝
قيل للنظام أتناظر أبا الهذيل قال نعم وأطرحه رخاً من عقلي ۝
قيل لمحمد بن الحنفية كيف كان أبوك يقحمك في المهالك ويولجك
في المضايق دون أخويك الحسن والحسين قال لأنهما كانا عينيه وكنت يديه
وكان يقي عينيه بيديه ۝ صنع سهل بن هرون كتاباً يمدح فيه البخل
واستماح به الحسن بن سهل فأجابه يا سهل لقد مدحت ما ذمه الله تعالى
وحسنت ما قبح وما يقوم حسن لفظك بفساد معناك وقد جعلنا
ثوابك عليه قبول قولك فيه لسنا نعطيك شيئاً ۝ صار الفضل بن
الربيع في نكبته إلى أبي عباد يسأله حاجة فلم ينطق من الحصر فقال له أبو
عباد أبهذا اللسان دبرت خليفتين فقال يا أبا عباد إنا اعتدنا أن
أن نُسئل وما تعودنا أن نَسأل ۝ قال الأحنف بن قيس ذات يوم أشد

فقال

قتال فقيل له وأين الحلم يا أبا بحر فقال ذاك عند عقد الحبا لا في حومة
الوغى ۝ خطب أعرابي ابنة عم له فامتنعت عليه فقال لها سرّاً أهل لك في
ابن عم كاس من الحسب عار من النشب يتغلغل معك في إزارك ويدخل
الحمام طوراً في نهارك يواصل بين ثلثة في واحد فمتى عجز فأمرك بيدك
قالت يا بن عم لا يسمعن أحد منك هذا وأنا أمتك ۝ مر كسرى أنوشروا ن
بشيخ كبير يغرس شجرة جوز فوقف عليه وقال يا شيخ أتطمع أن تأكل من
ثمر هذه الشجرة التي قد توليت غرسها وسقيها قال لا أيها الملك ولكن
الدنيا دفعت إلينا عامرة ونحن نحب أن نؤديها عامرة فأعجب الملك
بكلامه وقال زه وأعطاه أربعة آلاف درهم فقال الشيخ أيها الملك
ما أسرع ما أثمرت هذه الشجرة فقال كسرى زه وأعطاه أربعة آلاف
درهم أخرى فقال الشيخ أيها الملك لكل شجرة حمل واحد في السنة
وهذه قد حملت في ساعة واحدة مرتين فقال زه وأعطاه أربعة آلاف
درهم وانصرف ۝ قال الربيع بن زياد حاجب المنصور ما رأيت أثبت حجة
من رجل كوفي أشخصه المنصور لساع سعى به وزعم أن عنده أموالاً لبني أمية
فلما حضر قال له المنصور أخرج إلينا من ودائع بني أمية التي قبلك فقال
أوارث أنت لبني أمية قال لا قال فوصي لهم أنت قال لا قال فبأي وجه أد فع
إليك ما في يدي من ودائعهم فأطرق المنصور ثم رفع رأسه وقال إن بني أمية

خانوا المسلمين في فيئهم وأنا وكل المسلمين في حقوقهم فلي أن أطلب ما صار
إليهم من ذلك حيث كان حتى أرده إلى بيت مال المسلمين فقال الرجل بقي
على أمير المؤمنين إقامة البينة العادلة تشهد أن هذا المال الذي في قبلي من
تلك الخيانات دون غيرها فقد كان للقوم أموال من وجوه شتى قال الربيع
فأطرق المنصور يطلب حجة فلم يجدها فقال يا ربيع أطلق الرجل فوالله ما خاطبت
رجلا قط مثله فقال الكوفي عند ذلك والله يا أمير المؤمنين ما كان لبني أمية
قط قبلي مال ولا وديعة ولكني لما وقفت هذا الموقف رأيت الاحتجاج بما
احتججت به أقرب إلى السلامة لي من الجحود والإنكار وأني لأحب أن يتفضل
على أمير المؤمنين بالجمع بيني وبين من سعى بي إليه فأمر المنصور بإحضار الساعي
فأحضر وإذا به غلام كان له وهرب منه فقال يا أمير المؤمنين هذا عبد لي
سرق من مالي ثلاثة آلاف دينار وأبق مني فشدد المنصور على العبد وقرره
فقال صدق وإنما كذبت عليه لأشغله عن مطالبتي وأنا مستجير بك يا أمير المؤمنين
فقال المنصور للرجل أقسمت عليك إلا وهبت لنا جرمه فقال قد فعلت وأنا
أشهدك أنه حر لوجه الله تعالى وأزله من مالي ثلاثة آلاف دينار أخرى فقال ما
أردنا كل هذا منك قال هذا قليل لمن تكلم فيه أمير المؤمنين ۞ ذكر
عبد الملك بن صالح بن قحطبة لما أقبل عن خراسان ومعه خالد بن برمك نزلوا
في طريقهم بقرية فبيناهم على سطح يتغدون إذ نظروا إلى الصحراء وقد

اقبلت

اقبلت منها اقاطيع الظباء والوحوش حتى كادت تخالط العسكر فقال
خالد لقحطبة أيها الأمير ناد في الناس ومرهم أن يركبوا قبل أن
تهجم عليهم الخيل فقام قحطبة مذعورا فلم ير شيئا يروعه فقال لخالد
ما هذا الرأي قال قد تهيأ إليك العدو فناد في الناس يا خيل الله
اركبوا أما ترى اقاطيع الوحش قد أقبلت حتى كادت تخالط العسكر او
وراءها جمعا كثيفا قال فما ركبوا حتى رأوا ساطع الغبار فنجوا ولولا رأي
خالد لهلكوا **وقال** المأمون يوما للفضل بن سهل قد كان لأخي
رأي لو عمل به ظفرنا قال وما هو يا أمير المؤمنين قال لو سامح أهل خراسان
بخراج ثلاث سنين لم نخل من إحدى خلتين إما أن نرد أمره فيعصينا
أهلنا وإما أن نغضبه ونقبله فلا نجد ما نعطي من معنا من الجند
وكانوا يتفرقون عنا ويهن أمرنا فقال الفضل الحمد لله الذي لم
يرشد أخاك إلى هذا الرأي وقيل لما همت ثقيف بالارتداد بعد
موت النبي صلى الله عليه وسلم استشاروا عثمن بن أبي العاص وكان
مطاعا فيهم فقال يا بني ثقيف لا تكونوا آخر العرب إسلاما وأولهم
ارتدادا فعصمهم الله تعالى برأيه **وقال** خالد بن الوليد عند
موته لقد لقيت كذا وكذا زحفا وما في جسدي منبت شعرة إلا
وفيه ضربة بسيف وطعنة برمح أو رشقة بسهم وها أنا ذا أموت

حتف انفي فلا نامت اعين الجبنا وقال ثمامة بن اشرس للمامون لما
افضت اليه الخلافة يا امير المومنين انه كان لي املان امل لك
وامل فيك فاما املي لك فقد بلغته واما املي فيك فما ادري
ما يكون منه فقال المامون يكون افضل ما رجوت وامّلت
وجعله من خاصته وندمايه وقال محمد بن عبد الرحمن
الهاشمي دخلت الى امي في عيد اضحى فرايت عندها امراة برزة
في اثواب رثة فقالت لي تعرف هذه قلت لا قالت هذه عبادة
ام جعفر بن يحيى بن خالد بن برمك فسلمت عليها ورحبت بها ثم قلت
لها يا خالة حدثيني ببعض امركم فقالت انا اذكر لك جملة كافية
فيها اعتبار لمن اعتبر وعظة لمن فكر لقد رايت هجم علي مثل هذا
العيد وعلى راسي اربعمايه وصيفة وانا ازعم ان ابني جعفرا
عاق لي وقد اتيتكم في هذا العيد وان اقصى مناي فيه
جلدا شاتين اجعل احدهما دثارا والاخر شعارا فحلفت
ان لا تقيم باقي عمرها الا عندي في منزلي ثم لم ازل محسنا
اليها الى ان ماتت رحمة الله عليها انتهى وكمل والحمد لله
وحده وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله
وصحبه وسلم

[١٥٦٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١١٩٩ .

عنوان المخطوط : ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه(١) .

المؤلف : محمد أمين بن فضل الله ، المحبي ، الحنفي ، ت ١١١١ هـ/ ١٦٩٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٥٠ ، الورقة ٢٤٥ ـ × ١٤٣ ـ ١٧٩ × ٠٧٩ **عدد الأسطر** : (٢٦) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد الله تعالى نفسه ، أجلّ ما يعوّل عليه ، فالحمد له إخبارٌ بما هو صادرٌ عنه ومضافٌ إليه ، وإذا كان الحمد أول ما يبدأ به في الأمور العظام ، فالصلاة على نبيّه صلى الله تعالى عليه وسلم تِلْوَهُ مشفوعة بالسلام . أما بعد : فيقول العبد الحقير ، الموسوم بالعجز والتقصير ، محمد الأمين المحبي ، حفّه اللطف الوهبي والكسبي : لم أزل أجوب رياض الأدب ، فأجني ثمارها الطريّة عن كثب ، وكان عندي أنموذج (ثمار القلوب) ، بغية الحريص وسر المطلوب . . . وهو أجل كتاب وضعه الثعالبي أبو منصور ، فالحسنُ كلّهُ فيه محصور وعليه مقصور . . . سمَّيتُهُ : ما يُعوّل عليه في المضاف والمضاف إليه . . . حرف الهمزة والألف : أبداه صفحته . يقال : أبدى له صفحته ؛ إذا مكّنه من نفْسِهِ . . .

آخره : . . . وقال الشاعر(٣) :

فَيَـــــومٌ عَلَيْنَـــــا وَيَـــــومٌ لَنَـــــا   وَيَـــــومٌ نُسَـــــاءُ وَيَـــــومٌ نُسَـــــرُّ

وقال الآخر : وأيام كأيام الشباب .

قال مؤلفه برّد الله مضجعه ، وأنزله في جواره على الرحب والسعة : قد تم الكتاب ، يبعون الله الوهاب ، على يد جامعه الفقير محمد الأمين بن فضل الله ، غفر الله ذنوبه وستر عيوبه ، لثلاث خلون من شهر رمضان المبارك ، لسنة تسع ومائة وألف من هجرة

---

(١) . MA- YU- AVVL ALEYH fi'l- MUZAF ve'l- MUZAF- İLEYH

صدرت الطبعة الأولى عن مجمع اللغة العربية سنة ١٤٢٤ هـ/ ٢٠٠٣م ، وطبع في جامعة الإمام محمد بن سعود في الرياض سنة ١٤٣١ هـ/ ٢٠١٠م .

(٢) . MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el- HALEBİ .

انظر : الرقم الحميدي : ٩٩٥ .

(٣) . قائله أبو سفيان الأموي رضي الله عنه .

مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف صلى الله عليه وسلم ... نمقه أضعف العباد السيد عبد الباقي (١)، غفر الله ذنوبه وستر عيوبه.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية، مكتوبة خصيصاً لمكتبة راغب پاشا أثناء حياته، ومكتوب في آخرها: «الحمد لله، أنجزنا هـٰذا الكتاب مقابلةً وإصلاحاً، وكتابةً على بعض مشكلاته، وإيْضاحاً بحسب طاقتنا، وذٰلك يوم الأربعاء؛ خامس عشر صفر؛ من سنة ست وأربعين ومائة وألف، في دار مالكه مولانا وسيدنا رئيس الدولة العثمانية: محمد أفندي المعروف براغب، أحسن الله ختامه؛ وأدام ذكره الجميل إلى يوم القيامة. وأنا الفقير إليه عزّ شانه: أحمد الشامي المعروف بالقاموس الماشي (٢)، غفرت ذنوبه؛ وسترت عيوبه. أمين.

الناسخ: السيد عبد الباقي. **تاريخ النسخ**: قبل سنة ١١٤٦ هـ/ ١٧٣٣م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، والمتن مميز بخطوط حمراء اللون فوقه، وأبيات الشعر مكتوبة ضمن جداول مذهبة. والغلاف جلد عثماني. وقف راغب پاشا.

رقم السي دي: ٥٣٨٦٠.

---

(١) (ت ١١٥٩ هـ/ ١٧٤٦م). الرقم الحميدي: ١/٦٥٣.

(٢) انظر؛ الرقم الحميدي: ١١٣٤، ١/١١٩١.

RAGIP PAŞA - 1199

ESER ADI:MA-YU-AVVL ALEYH fi'l-MUZAF ve'l-MUZAF-İLEYH

MÜELLİFİ: MUHİBBİ MUHAMMED AMİN el-HALEBİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1109/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1697/07/20

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ABDÜLBAKİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 450 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 245-*143-179*079 SATIRSAYISI: 26

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

حمداً لله تعالى نفسه ● اجل ما يعول عليه ● فالحمد له اجابة بما هو صادر عنه ومضاف اليه ● واذا كان الحمد اول ما يبدأ به في الامور العظام فالصلوة على نبيه صلى الله تعالى عليه وسلم تلوه مشفوعة بالسلام ●

ثم الصلوة على آله واصحابه كذلك ما اشرق امل آمل وطريق السالك صح

اما بعد فيقول العبد الحقير ● الموسوم بالعجز والتقصير ● محمد الامين المحبي حفه اللطف الوهبي والكسبي ● لم ازل اجوب رياض الادب ● فاجني ثمارها الطرية من كثب ● وكان عندي انموذج ثمار القلوب ● بغية الحريص وسر المطلوب ● اتفكه منه بالجنى الداني ● واتناول عنه ما تهافت من بدايعه خروف المعاني ● وهو اجل كتاب وضعه الثعالبي ابو منصور ● فالحسن كله فيه محصور وعليه مقصور ● كيف ومؤلفه امام ائمة الفضل ببيانه ● ومالك ازمة الادب ببنانه ● وناظم درر الفوائد في منظوم فوائده ● وناثر غرر الفرائد في منثور فرائده ● وقد كنت اراه قابلا للبسط محتاجا في اكثر الفاظه الى البيان والضبط وكان يخطر لي ان اضيف اليه اشياء لا بد منها ● واتمم لطائف خلا اكثر الكتب المشهورة عنها ● فقعد بي عن ذلك العوادف ● وتعرفني دون الوصول اليه الصوارف ● حتى انضاف الى ذلك التماس ورد علي ● من اخ لي ما زال اعتناؤه منساقا الي ● وقد تقادمت بيننا علاقة مؤتلفة تقتضي ان نكون متضايفين اضافة الصفة

الى

T.C.
RAGIP P
MÜDÜRLÜ

الى الموصوف والموصوف الى الصفة ● فهو حرسه الله تعالى كريم الصحبة ثابت العهد في المحبة ● غزير المواد ● حسن الايراد ● يحرص على الفائدة المستأنفة ● ويرغب في النوادر المؤلفة ● فبادرت الى ملتمسه من غير مهلة ● وراعيت له طريقة هينة سهلة ● لكوني رتبته على حروف المعجم ● وبينت من الفاظه ما اشكل واعجم ● فدونك كتابا جمع فاوعى وودعى شوارد اللطائف فاجابته طوعا فهو في تمامه ● عقد في جيد ايامه ● وفي توسط كلامه ● واسطة في عقد نظامه ● فاني قد سهرت في جمعه الليالي ● وميزت ما بين الخرز واللآلي ● وما من تاليف الا تصفحت سنيه وشينه ● ونفيت غثه وتناولت ثمينه ● واجتهدت في تبيين معاقده ● وتفسير مقاصده ● وتحسين عوائده ● وتكثير فوائده ● حتى صار الاصل عنده بمنزلة الخال من الوجنة ● والعين من الانسان والسواد من الحدقة ● بل العلم من المطرف والطراز من الثوب المفوف ● وعند ما ابدر قمره ● وطاب والحمد لله ثمره ● سميته ما يعول عليه في المضاف والمضاف اليه ● والى الله سبحانه ارغب في اسعاد حظه وان يمتع به كل من اعاره طرف لحظه ● ويكفيني فيه مؤنة الانتقاد ● ولا يحرمني من التبسط والازدياد ● الى جنابه بهذا التضرع وقد آن لي ان اشرع ● فاقول مستمدا من فياض العقول ●

حرف الهمزة والالف

ابداء الصفحة ● يقال ابدى له صفحته اذا امكنه من نفسه ● ابدال اللكام يضرب بهم المثل في الزهد والعبادة ورفض الدنيا وهم الزهاد والعباد الذين جاءت الآثار بان الله سبحانه انما يرحم العباد ويعفو عنهم وينظر اليهم بدعائهم لا يزيدون على السبعين ولا ينقصون عنها فكلما توفي واحد منهم قام بدله منه يسد مكانه ولا يسكنون مكانا من ارض الله الا جبل اللكام وهو من الشام يتصل بحمص ودمشق ويسمى هناك لبنان ثم يمتد من دمشق فيتصل بجبال انطاكية والمصيصة ويسمى هناك اللكام وفيه يقول المتنبي ع بها الجبلان من فخر وصخر ● انافا ذا المغيث وذا اللكام ● وهؤلاء الابدال تضاف مرة الى لبنان كما قال الشاعر ● وجاور بجبال الشام لبنان انها ● معادن ابدال الى منتهى العرج ● وتارة

اللكام ككتاب وزنا جبل

يضافون الى اللكام كما قال ابو دلف الخزرجي ويصف مجاورته ارباب
الغايات من الدين والدنيا وجاورت الملوك ومن يليهم كما جاورت
ابدال اللكام • وفي حديث علي الابدال بالشام والنجباء بمصر والعصائب
بالعراق اراد ان التجمع للحروب يكون بالعراق وقيل اراد جماعة من
الزهاد سماهم بالعصائب لانه قرنهم بالابدال والنجباء واللكام كغراب
ورمان • ابر النخل • يضرب مثلا في الوصول الى المحبوب بمقاساة المكروه
ويجري مجرى شوك التمر ابرة الخياط يتمثل بها فيمن يضر نفسه لينتفع غيره
قال ابن سارة ٭ شبهت صاحبها بابرة خائط • تكسو العراة وجسمها عريان
ابليس الاباليس • قال جرير من قصيدة • اني ليلقي على الشعر مكتهل • من
الشياطين ابليس الاباليس • وكانت الشعراء تزعم ان الشياطين تلقي على
افواهها الشعر وتلقنها اياه وتعينها عليه وتدعي ان لكل منهم شيطانا يقول
الشعر على لسانه فمن كان شيطانه امرد كان شعره اجود وبلغ من تحقيقهم
وتصديقهم بهذا الشان ان ذكروا لها اسماء فقالوا ان اسم شيطان الاعشى
مسحل واسم شيطان الفرزدق عمرو واسم شيطان بشار شنقناق • ابن ابل
هو اسم مكان يقال تجدا بن ابل والابل في اللغة هو الذي لا يدرك ما عنده
من اللوم وقيل الحاذف الظلوم وقيل الفاجر • ابن ابيض هو لقب من لصوص
العرب معروف • ابن ابي الحمسا من الجاهلية آمن بالنبي صلى الله عليه وسلم
وتابعه قبل المبعث • ابن ابي عتيق • هو عبد الله بن محمد بن عبد الرحمن بن
ابي بكر رضي الله عنه وابو عتيق هو محمد • ابن ابي ليلى • هو تابعي كبير مشهور
اسمه عبد الرحمن ويقال لمحمد ابنه ابن ابي ليلى ايضا وهو امام مشهور في
الفقه صاحب مذهب وقول واذا اطلق المحدثون ابن ابي ليلى فانما يعنون
عبد الرحمن واذا اطلق الفقهاء ابن ابي ليلى فانما يعنون محمدا • ابن ابيه
هو زياد بن سمية الذي استلحقه معاوية بن ابي سفيان اخا • ابن اتان
هو الجحش والاتان الحمارة ولا تقل اتانة وفي المثل لا افعل كذا ما خج ابن اتان
يروى بالحاء والخاء اي لا افعل ذلك ابدا والخج والخبج الضراط • ابن آجر
هو اسمعيل بن ابرهيم عليهما السلام وآجر هي هاجر امه والهمزة بدل من
الهاء • ابن اجلاد • هو الرجل المعروف المشهور كابن جلا وسابق والاغر

شياطين الشعراء

ولطاحه تخفي

الواضح المكشوف قال العجاج لاقوا به الحجاج والاصحارا به ابن اجلى
وافق الاسفارا اي فلاقوا به ابن اجلى ويقال للصقر ابن اجلى وللهلال
ابن اجلى وابن جلا لانه يجلو الظلمة • ابن اجياد • هو ظبي من ظباء اجياد
وهو موضع بمكة قال م ابدت لنا يوم التفاصل لنا الى • جيدا بن اجياد
واسم حالك • الصلت الاملس وانما خص ظباء اجياد لامنها من الصيد
هي من الحرم فهي احسن من غيرها • ابن احداها • يقال للحر الحسن وفيها
اي الاوحد في شانه وعمله ويقال هو ابن احدى الدواهي يضرب مثلا
للضابط الامر القائم به ويقولون لا يقوم بهذا الامر الا ابن احداها اي
كريم الآباء والامهات عالم بفض الامر وجاء فلان بابن احداها وبنت
احداها اي الداهية احدى الدواهي • ابن احذار • يقال للرجل الشديد
الحذر ابن احذار وهي جمع حذرة قال الشاعر • ابلغ زيادا وخير القول
اصدقه • فلو تحيست او كنت ابن احذار • اي لو كنت ذا كيس وذا حذر
وقد يستعمل في غير الانسان • ابن احقب • هو الحمار والاحقب حمار الوحش
سمي بذلك لبياض في حقويه ويقال في جمعه اولاد احقب وبنات احقب
ابن احمر • هو عمرو بن احمر الباهلي شاعر معروف يستشهد على اللغة
بشعره كثيرا ولا يذكر له اسم • ابن احلام النيام • هو ولد الزنا كان امه
حملت به في النوم • ابن آخر ليلة • يستعمل في الذم والرمي بالفساد قال
ابو العلاء المعري • وانى المثر يا ابن آخر ليلة • واذخر مالا فالقنوع ثراء
قال ابن السيد في شرحه اراد بقوله يا ابن آخر ليلة ان امه حملت به في
آخر ليلة من طهرها حين استقبلت الحيض وذلك مذموم من فعل الناكح
ومفسد للولد وانما المحمود المصلح للولد ان تحمل في اول طهرها فيجي الولد
محكم البنية صحيح الجبلة • ومما يندرج في هذا ما قال ابو عبيدة ان العرب
تقول ان اولاد الموطوءة ليلا انجب من اولاد الموطوءة نهارا وكانوا يزعمون
ان المراة اذا وطئت آخر الليل في اول الطهر واول الشهر لم يخطئ انجابها
قال والى هذا اشار الشاعر بقوله ٭ حملت به الهلال في قبل الطهر • وقد
لاح للصباح بشير • ابن اديم • يقال للغرب وهو الدلو الكبيرة تتخذ من
اديم واحد ابن اديم ومن اديمين ابن اديمين ومن ثلاثة ابن ثلاثة قال

وصادفت منازلا وابنا ذرة وابنا ديمين بمجولك ثم بعيفا بلا صادفت
هذين الساقيين ودلوا تتخذ من جلدين ورشا مفتولا مبرما ● ابن آذان
هو الحمار سمي بذلك لطول آذانه ● ابن اربعة ● يقال انه لابن اربعة اذا كان
رابع اربعة وابن اربعة ايضا ابو الدينار على بن ابرهيم بن مسعود الخفاجي
ابن الارض ● وبنو الارض هو ضرب من النبات يخرج في رؤس الاكام
له اصل ولا يطول كانه شعر وهو سريع الخروج والهيج يضرب به المثل
في سرعة الادراك والفناء ويوكل وابن الارض الغدير ويقال للذئب
والغراب ابن الارض قال ❊ تكاد تخرج من انساعها مرحا ● اذا ابن ارض تغنى
بالبيد او صاحا ● ويقال للمسافرين والغرباء والاضياف والفقراء ابن الارض
وبنو الارض كما يقال ابن السبيل وابناء السبيل ويقال بنو ارض وابن
ارض بلا الف ولام ويقال للناس بنو ارض لانهم خلقوا منها وابن ارض
بلا الف ولام بقلة شديدة الخضرة لاصقة بالارض لا تنالها الدواب
لصغرها ويقول الرجل للرجل كيف ترى ابن ارضك اذا وصف نفسه بالحذق
في العمل ● ابن ارطاة ● شاعر معروف واسمه عبد الرحمن بن ارطاة بن
سيحان المحاربي ولا يذكر الا ابن ارطاة ● ابن اروى ● هو الوعل والاروى
جمع اروية بضم الهمزة وكسر الواو وتشديد الياء الانثى من الوعول
وهما فعولة في الاصل الا انهم قلبوا الواو الثانية ياء وادغموها في التي بعدها
وكسروا الاولى لتسلم الياء وهو جمع كثرة لكن بغير قياس وقيل الاروى
غنم الجبل وابن اروى ايضا الوليد بن عقبة واروى امه وام عثمان بن
عفان ● ابن اسبوعين ● هو البدر لاربع عشرة ليلة قال ❊ وجلوت
عني الظلماء بغرة ❊ تريها ابن اسبوعين ازهر ناجها ● الظلماء الظلمة ● ابن استها
يقال لمن يثب ويصغر امره قال ● تعادوننا يا ابن استها وبني الخنا
وانتم عما تريدون اضيق ● وفي القاموس ابن استها كناية عن الحامل بامه
امه ● ابن استيه ● السها عند العرب ويقال الهود بن استيه وفي حديث
النبي صلى الله عليه وسلم اللهم رب هود بن استيه اعوذ بك من كل سبع
وحية قاله ابن السيد في شرح السقط ● ابن الاشعث ● هو عبد الرحمن بن
محمد بن الاشعث الذي خرج مع القراء على الحجاج بن يوسف ● ابن اعوج

ابن آذين نديم لابو نواس ق

النسع بالكسر سير ينسج عريضا على هيئة اعنة النعال تشد به الرحال والجمع نسع بالضم ونسع كعنب وانساع ونسوع ق

وانتم اضيق استا هامان تفعلوه كناية عن العجز ق

[illegible]

[illegible]

اعوج

اعوج فرس معروف عندهم كان لغني ثم انتقل الى غيرهم تنسب الخيل الكرام
اليه وهي الاعوجيات قاله ابن الاثير في المرصع وقال غيره قال ابو عبيدة
كان اعوج لكندة اخذته بنو سليم في بعض ايامهم فصار الى بني هلال وليس
فحل اكثر جريا ولا اشهر نسلا منه وقيل لصاحبه ما رايت من شدة عدوه
فقال ضللت في بادية وانا راكبه فرايت سربا من القطا يقصد الماء فتبعته
وانا اغض من لجامه حتى توافينا الماء دفعة واحدة وهذا اغرب شيء يكون
فان القطا شديد الطيران واذا قصد الماء طيرانه اكثر من غير الماء واغرب من
ذلك قوله كنت اغض من لجامه ولولا ذلك كان يسبق القطا وهذه مبالغة
عظيمة وقال الاصمعي في كتاب الفرس اعوج كان لبني آكل المرار ثم صار لبني
هلال بن عامر وانما قيل له اعوج لانه كان صغيرا وقد جاءتهم غارة فهربوا
منها وطرحوه في خرج وحملوه لعدم قدرته على متابعتهم لصغره فاعوج
ظهره من ذلك فقيل له اعوج ● ابن اقوال ● هو الرجل المنطيق البليغ المحجاج
واقوال جمع قول ● ابن اقيصر ● هو رجل كان عارفا بالخيل يرجع الى قوله
فيما يشكل من امرها ● ابن آكلة البرير ● يقال في السب والذم والبرير ثمر
الاراك ● ابن آلّ ● يقال ذهب في ظل ابن الّ اذا ركب راسه في الباطل
ابن الالال ● كسحاب وكتاب يقال لمن يذم ولا يعرف ويضرب مثلا للقوي
الجاهل قال ابو نخيلة ❊ اصبحت تنهض في ضلالك سادرا ● ان الضلال
ابن الالال فاقصر ● ويطلقونه ايضا على الباطل وفي القاموس الضلال بن
الالال اتباع ● ابن الاهدة ● هو ضوء الشمس وهو الصبح ايضا ● ابن الية ● هو
اسم برق معروف قال الشاعر ❊ كانهم بين ابن الية غدوة ● وناصفة
الغرا ومثوى مجلد ● ابن الغز ● هو عمرو بن اشيم الايادي وقيل سعد كان
اعظم الناس ايرا واشدهم نكاحا يضرب به المثل في الغلمة فيقال انكح
من ابن الغز زعموا انه كان يستلقي على قفاه ثم ينعظ فيجيء الفصيل الجرب
فيحتك بايره يظنه الجذل ويزعمون انه اصاب راس ايره جنب [illegible]
اليه فقالت اتهددني بالركبة ● ابن امس ● هو الولد الصغير قال ابن الصمة
❊ وقالت انه شيخ كبير ● وهل خبرتها اني ابن امس ● ابن املس ● يقال
بات فلان بليلة ابن املس ● ابن امه ● يطلقونه في معرض الذم وفي المثل انا

المرار بالضم شجر مر افضل العشب واضخمه اذا اكلته الابل قلصت مشافرها فبدت اسنانها ولذلك قيل لجد امرئ القيس آكل المرار لكشر كان به قاموس

علاجة المغرى ان الشاعر شبه الظعن بحمولين سايرين بين يدين الموكلين بمعزى رجل صارت بلا اولاد مر قوم لهم ساقة جلود اثات والدها وسواجبها مجلد

المجذل بالكسر عود ينصب للجربى لتحتك به ومنه انا جذيلها المحكك وهو تصغير تعظيم قاموس

من ايام الاسلام ● يوم السلان ● بالسين المهملة وباللام المشددة ارض تهامة مما يلي اليمن لربيعة على مذحج وفي هذا اليوم سمي عامر ملاعب الاسنة قال زهير بن جناب ؎ شهدت الموقدين على خزازا ● وبالسلان جمعا ذا زهاء ● يوم شلي ● ويوم سلبري بين المهلب والازارقة من الايام المشهورة ● يوم سنجار ● لتغلب على قيس ● يوم السوبان ● هي ارض كان بها حرب بين بني عبس وبني حنظلة وفيه يقول ابو نواس ؎ كانهم بين الشميط وصارة ● وجزع السوبان خشب مصرع ● يوم سولاف احد الايام الثلاث بين اهل البصرة والخوارج وثانيها يوم دولاب وثالثها يوم دجيل ● يوم شريف ● هو ماء لبني نمير بنجد وهو ماء وما عن يمينه شرف وما عن يساره شريف ● يوم شعب ● بوان للمهلب على الازارقة ● يوم شغوا ● فيه غزا بنو ذبيان بني عامر وفيهم بنو عبس يوم الشق ● يضرب بجوشه المثل ويقال يوم الشق عنه لا يافل يوم الشقيقة ● ويقال له ايضا يوم النقا والشقيقة في اللغة الفرجة بين الجبلين من جبال الرمل ويقال لانقا لهذا اليوم يوم الحنو وهو رمل وفيه يقول ابن الاخضر ؎ ويوم شقيقة الحسنين لاقت بنو شيبان آجالا قصارا ● قتل فيه ابو الصهباء بسطام بن قيس الشيباني قالوا هما جبلان ● يقال لاحدهما الحسن والاخر الحسين ولذلك قال شقيقة الحسنين وكان اليوم على بني شيبان ● يوم شمطة هذا من ايام الفجار وكان بين هاشم وبني عبد شمس فيه وفيه يقول خداش بن زهير ؎

دقعة

الا ابلغ ان عرضت بنا هشاما	وعبد الله ابلغ والوليدا
بانا يوم شمطة قد اقمنا	عمود المجد ان له عمودا
جلبنا الخيل ساهمة اليهم	عوابس يدرعن النقع قودا

يوم شهورة ● من اعظم ايام بني كنانة ● يوم شواحط ● من ايام العرب المعروفة ● يوم الصباح ● يوم الغارة وفي الحديث لما نزلت وانذر عشيرتك الاقربين صعد على الصفا وقال يا صباحاه هذه كلمة يقولها المستغيث واصلها اذا صاحوا للغارة لانهم اكثر ما كانوا يغيرون عند الصباح فكان القائل يا صباحاه يقول قد غشينا وقيل ان للقاتلين اذا جاء الليل يرجعون عن القتال فاذا عاد النهار عادوا فكانه يقول ● يا صباحاه قد جاء وقت الصباح فتاهبوا للقتال ● يوم الصحراء ● من ايام العرب المعروفة ● يوم الصعاب ● بالصاد والعين المهملتين يوم قتل فيه كان بن زهير خليفة ابن نحيط وفيه قال شاعرهم ؎ تركنا ابن زهير بالصعاب كانما سقته السرى كاس الكرى فهو ناعس ● يوم صفين ● بين امير المؤمنين ومعاوية ● يوم الصفقة ● قالوا انه اول يوم الكلاب وهو يوم المشقر وسمي الصفقة لان عامل كسرى دعا قوما كانوا يغيرون على اللطائمه فادخلهم الحصن واصفق عليهم الباب وقتلهم وفيه جرى المثل ليس بعد الاسار الا القتل وليس بعد السلب الا الاسناد ● يوم الصلب ● بين بكر وتغلب وبين عمرو بن تميم ● يوم الصمتين قالوا الصمتان الصمة الجشمي ابو دريد والجعد بن الشماخ وهذا كقولهم العمران والقمران وانما قيل الاصمتان لان الصمة قتل الجعد ثم بعد ذلك بزمان قتل الصمة بن فهاجت الحرب بين بني مالك ويربوع بسببهما فقيل يوم الصمتين لذلك اليوم بهذا لانه اسم مكان يوم صنعاء ● على زبيد ومذحج ● يوم ضبيعات ● هي ماء نهشت حية عنده ابنا صغيرا للحارث بن عمرو وكان مسترضعا في بني تميم وبنو تميم وبكر في مكان واحد فاتهمهما الحارث في ابنه فاتاه منهما يعتذرون اليه فقتلهم جميعا ولهذا اليوم ايضا ليوم الكلاب يوم صيره ● بالكسر من ايام العرب المعروفة ● يوم صيقات ● معروف وصيقات بالفتح موضع ● يوم ضرية ● قالوا هي قرية لبني كلاب على طريق البصرة الى مكة واجتمع بها بنو سعد وبنو عمرو بن حنظلة للحرب ثم اصطلحوا وفي ذلك قال الفرزدق يفتخر ؎ ونحن كفينا الحرب يوم ضرية ● ونحن منعنا يوم عينين منقرا ● يوم الصلعين ● مثنى من ايامهم يوم الطائف ● من ايام الاسلام المشهورة ● يوم طخفة ● بكسر الطاء والخاء معجمة موضع لبني يربوع على قابوس بن المنذر بن ماء السماء وفيه يقول جرير اليربوعي ؎ على حدم جز الملوك فاطلقوا ● بطخفة ابناء الملوك على الحكم ● يوم طواله ● هو يوم هلاك قوم شعيب

بين بني عامر وبني غطفان
وطلوا الدماء معروف يوم الظلة
صح

وكانوا ملوك مدين ورئيسهم كلمن المذكور في الجد ولذا قيل ؎ ملوك بني حطي
وهوز منهم ● وسعفص اهل المكارم والفخر ● هذا احد الاقوال فيهم
وقيل انهم قوم من الاوائل وهم اول من كتب بالعربية واسماهم الجد الى اخر
قرشت فوضعوه على اسمائهم ووجدوا حروفا ليست فيها سموها الروادف
وهي ما بقي من الحروف وقيل انها اسماء شياطين وقيل انها معان اخر
كما نقل ابن عباس ان ابا جاد ابا آدم الطاعة وجد في اكل الشجرة وهوز زل
فهوى من السماء الى الارض حطي حطت خطاياه كلمن اكل من الشجرة ●
ومن عليه بالتوبة سعفص عصى فاخرج من النعيم الى النكد قرشت
اقر بالذنب فامن العقوبة ● يوم ظهر ● بين بني عمرو وبني تميم وبنو
حنيفة ● يوم عاقل ● كان بين جشم وحنظلة وعاقل جبل بعينه ●
يوم عانق من ايامهم المعروفة ● يوم العبرات ● محركة من ايام العرب
المعروفة ● يوم العبلاء ● زعموا انها صخرة بيضاء الى جنب عكاظ
وفي ذلك يقول خداش ؎ الم يبلغكم انا جزعنا ● لدى العبلاء خندف
بالقياد ● يوم عبيد ● يضرب ليوم الطالع المنحوس كان عبيد بن الابرص
تصدى فيه للنعمان بن المنذر يوم بؤسه الذي كان لا يفلح من لقيه فيه
كما لا يخيب من لقيه في يوم نعيمه فقال له يا عبيد انك مقتول فانشد ●
في قولك ؎ اقفر من اهله ملحوب فانشد ؎ اقفر من اهله عبيد
فاليوم لا يبدي ولا يعيد ● يوم العذاد ● يوم العطا قال الشاعر ؎
وقائلة يوم العذاد لبعلها ● اذى عتبة بن الوغل بعدي تغيرا ●
يوم عرفة ● هو التاسع من ذي الحجة يضرب بشرفه المثل وهو كثير
الدوران في الآثار ● يوم العريش ● لعمرو بن العاص يوم عرنقة
معروف وعرنقة بجهينة ● يوم العشيرة ● بالشين المعجمة ويروى
بالسين والاول اصح وهو موضع من بطن ينبع اول ما غزا رسول الله
صلى الله تعالى عليه وسلم ● يوم العظالى ● بضم العين والظاء معجمة
سمي بذلك لان الناس فيه ركب بعضهم بعضا ويقال التعاظلهم
على الراية وهو الاجتماع والاشتباك ويقال بل لانه ركب الاثنان
والثلاثة الدابة الواحدة وهو آخر وقعة كانت بين بكر بن وائل وتميم

في الجاهلية قال فان يك في يوم العظالى ملامة ؎ فيوم الغبيط كان اخزى
والوما ● يوم العقر ● هو موضع ببابل لمسلمة بن عبد الملك على يزيد بن
المهلب وبه قتل يزيد وقال فيه مقتله قاتل الله ابن الاشعث ما كان عليه
لو غمض عينيه ساعة للموت ولم يكن قتل نفسه وذلك ان ابن الاشعث
قام في الليل وهو في سطح ليبول فزعموا انه ردى نفسه وغير اهل هذا القول
يقولون بل سقط بسنة النوم ● يوم عكاظ ● هو معدود من ايام الفجار
وعكاظ اسم ماء وهو سوق من اسواق مكة بناحية كانوا يجتمعون بها
في كل سنة وفي القاموس يوم عكاظ كانت بها وقعة قال دريد بن
الصمة ؎ تغيب عن يومي عكاظ كليهما ● وان يك يوما ثالثا اتغيب
يوم عنب ● بين قريش وبني عامر ● يوم العنب ● بين قريش وبني عامر
والعنب بكي حارة ● يوم العنز ● يضرب مثلا لمن يلقي نفسه الى ما يهلكه
فيقال فلان لقي يوم العنز فكان يومها يوم ذبحها كما يقال يوم عبيد
ليوم قال الفرزدق ؎ رايت ابن دينار يزيد رمى به ● الى الشام يوم
العنز والله خاذله ● يوم عين اباغ ● بالغين المعجمة لغسان على لخم
ونزار قاله الميداني وقال غيره هو يوم من ايام العرب قتل فيه المنذر
ابن ماء السماء وهو موضع بين الكوفة والبصرة وفي القاموس عين
اباغ بالفتح موضع بين الكوفة والرقة ● يوم عين التمر ● كان على تغلب
يوم عينين ● قال ابو عبيدة عينان نهر وكان بها بين منقر وعبد القيس
وقعة وفيها يقول الفرزدق ؎ ونحن كشفنا الحي يوم ضرية ● ونحن
كشفنا يوم عينين منقرا ● يوم الغبيط ● بالغين المعجمة المفتوحة وهو
يوم اعتشاش لبني يربوع دون مجاشع قال جرير ؎ ولا شهدت يوم
الغبيط مجاشع ● ولا نقلان الخيل من قلتي نسر ● يوم الغبيطين ٧ يوم
الغميس ؎ الغميس كزبير بركة على تسعة اميال من الثعلبية عندها
قصر خراب يومها معروف ● يوم غول ● بفتح الغين المعجمة موضع
يومه لضبة على كلاب قال اوس بن غلفاء ؎ وقد قالت امامة يوم
غول تقطع يا ابن غلفاء الحبال ● ويقال اليوم حزن غول ● يوم الغيم
يقال يذهب يوم الغيم ولا يشعر به يضرب للساهي عن حاجته حتى

يعد وقعة

٧ هذا ايضا يوم لهم اسر فيه
وديعة بن اوس
هانئ بن قبيصة الشيباني
صح

تعوته ولا نعلم بها ● يوم الفتح فتح مكة معروف ويقال له ايضا يوم الندمة
يوم فحل ● بكسر الفاء وسكون الحاء موضع بالشام كانت به وقعة
للمسلمين مع الروم ● يوم فخ بالفاء والخاء المعجمة للعباسية على
ابن طالب ومن رواه بالجيم فقد صحف ● يوم الفراق يضرب بطوله
المثل ● يوم الفرقان ● يوم بدر والفرقان النصر الذى وقع بين النبى
صلى الله تعالى عليه وسلم وبين عدوه ● يوم الفروق ● لعبس على سعد
تميم ● يوم الفساد ● كان بين الغوث وجديلة وهما من طيء وفيه يقول
جابر بن الجريش الطائى ~ اذ لا تخاف حدوجنا قذف النوى ● قبل الفساد
اقامة وتحديرا ● ويقال له من الفساد وعام الفساد ايضا ●
يوم الفصل ● فصل الحق عن الباطل والمحق من المبطل بالجزاء او فصل
الرجل عن اقاربه واحبابه ● يوم الفلج ● بالفاء المفتوحة واللام الساكنة
والجيم وهما يومان والفلج قرية من قرى بنى عامر بن صعصعة وهو دون
العقيق الى حجر يوم على طريق صنعاء فالفلج الاول لبنى عامر على بنى حنيفة
والفلج الآخر لبنى حنيفة على بنى عامر ● يوم فيف الريح ● هو مكان كانت
حرب بين خثعم وعامر وفيه يقول عند عمرو وطلقنا اذ لم تسأل اى قادة
البيت فى الحماسة ● يوم قادم ● لضبة على كلاب ● يوم قارة اهوى
هو لعامر بن صعصعة ● يوم القاع ● من ايام العرب وفيه اسر بسطام
بن قيس اوس بن حجر ● يوم قبا ● هو بين الاوس والخزرج معروف
يوم قبرس ● لمعاوية من ايام الاسلام المشهورة ● يوم قحح ●
القافان مضمومتان والحاءان غير معجمتين وهو ارض بها قتل
مسعود بن العزيز فارس بكر بن وائل قال ~ ونحن قتلنا ابن العزيز بقحح
صريعا ومولاه الجبنة للغم ● يوم قديد ● لابى حمزة الخارجى على اهل المدينة
يوم قذيش ● على الفرس ● يوم قراقر ● بضم القاف الاولى وكسر الثانية
يوم لمجاشع على بكر بن وائل ● يوم قرقيسا ● لعبد الملك بن مروان على زفر بن
الحارث الكلابى ● يوم القر ● اليوم الذى بعد يوم النحر لان الناس
يقرون فيه فى منازلهم ● يوم القرعاء ● هى بقعة فيها ركايا لبنى غدانة
وكانت الوقعة بها بين بنى مالك وبنى يربوع ● يوم القرنتين ● هو جبل

كانت به وقعة بين خثعم وبنى عامر فكانت لبنى عامر ● يوم قس الناطف
على الفرس ● يوم قشاوة ● بضم القاف والشين معجمة كان لشيبان
على سليط ابن يربوع وكان يقال له يوم نعف سويقة وفيه يقول جرير ~
بأس الفوارس يوم نعف سويقة ● والخيل عادية على بسطام ● يوم القصيبة
ويقال يوم القصيبية يوم لعمرو بن هند على تميم ● يوم القصر ●
على المختار واصحابه ● يوم قصر وقبى ● بخراسان وفى بعض النسخ بتر
ولعبد الله بن خازم على تميم ● يوم قطن ● من ايام داحس بين عبس
وذبيان ● يوم قندابيل ● لهلال بن احوز المازنى على المهلب ● يوم قونية
معروف وقونية كنكرى موضع ببلاد الترك ● يوم القيمة يمثل فى الطول قال

وصاحب لى ثقيل ‏ قد طال قلبا وقامة
فساعة منه عندى ‏ فى طول يوم القيمة

يوم قيس ● وتغلب وعجم بن وتيل الرياحى ● يوم قينقاع ● من ايام
الاسلام وقينقاع مثلثة النون حى من يهود المدينة ● يوم كثبة
من ايام العرب المشهورة ● يوم الكحيل ● على وزن هذيل يوم لهم وفيه يقول
نفيع بن سالم الجارى ~ وللخيل يوم كحيل دجلة اذ غدت من كل فاحته
تجتز رعاله ● يوم الكفافة ● بالضم وهو اسم ماء من مياه بنى قراد وبنى عمرو
بن تميم وفيه يقول الحادرة ~ كحبسنا يوم الكفافة خيلنا ● لنورد
داخرى الخيل اذكره الورد ● يوم الكلاب ● بالضم والتخفيف والكلاب
ماء عن يمين دجلة وشمام قال ~ ان كلابا ماؤنا فخلوه ● وللعرب
به يومان مشهوران يقال لهما الكلاب الاول والكلاب الثانى وهما فى ايام اكثم
بن صيفى ● يوم الكناسة ● ليوسف بن عمر على زيد بن على رضى الله تعالى
عنه ● يوم كنى عروش ● جمع عرش يوم اسر فيه الحكام بن حمل حاجب بن
زرارة ● يوم اللهابة ● قالوا انه حيز ابالشاجنة وحولها القرعاء
والرادة ودوح ولصاف وطويلع كان بين كعب والعبشميين قال
الشاعر ~ منع اللهابة خمسها ودجيلها ● ومنابت الضمران ضربة
اسفع ● يوم اللوى ● زعموا انه وادى لبنى ثعلبة على يربوع قال
جرير ~ كسونا ذباب السيف هامة غائض ● غداة اللوى والخيل ثم

تدمى ● عارض اسم جبل ● يوم اللين ● على الفرس ● يوم الماجزاذ ●
للخوذة على نصر بن سيار ● يوم المأمور ● لبني الحارث ●
يوم مبايض ● مثال المبايع والضاد معجمة يوم قتل فيه خصيصة بن جندل
طريف بن تميم قال الشاعر خاض العداة الى طريف في الوغا خصيصة
الجواد في الهيجاء ● يوم مجمعة ● ببلاد هذيل معروف ● يوم مخاشن ●
بضم الميم والخاء والشين المعجمتين بعدها نون هو الجاف وهو جبل وفيه
يقول جرير لو ان جمعهم غداة مخاشن ● يرمى به جبل لكاد يزول ●
يوم المداين ● على الفرس ويوم مرج الصفر ويوم جلولاء ويوم القادسية
ويوم نهاوند كذلك لسعد والنعمان بن مقرن وابى عبيدة وغيرهم
يوم مرج راهط ● موضع بالشام لمروان بن الحكم على الضحاك بن قيس
الفهري ● يوم مرج عذراء ● يوم قتل معاوية حجر بن عدي واصحابه ●
يوم المروت ● بفتح الميم وتشديد الراء وهو اسم واد كانت به وقعة بين
تميم وبنى قشير وفيه يقول الشاعر فان تك هامة بهراة تزقو ● فقد ازقيت ثك
بالمروت هاما ● يوم مرج الصفر ● هو بضم الصاد وتشديد الفاء موضع
بغوطة دمشق كانت به وقعة للمسلمين مع الروم ● يوم المزار ● لمصعب بن الزبير
على احمد بن شميط البجلي ● يوم مزلق ● لسعد تميم على عامر بن صعصعة ●
يوم مسلوق ● من ايام العرب ● يوم مسكن ● بكسر الكاف لعبد الملك
على مصعب بن الزبير ● يوم المشقر ● قصر بناحية البحرين كان فيه هلاك
بني تميم وكان كسرى كتب الى عامله عليه ان يدخلهم القصر ويقتلهم
لجناية كانوا جنوها فارسل اليهم فاظهر له انه يقسم فيهم طعاما وما
لا فحضروا الباب فجعل يدخل واحدا واحدا فيقتله فلما راوه ليس
يطلع اليهم احد منهم علموا المكيدة فقال بعضهم ليس بعد الاسار الا القتل ●
فامتنعوا حينئذ من الدخول وكانت الحيلة تمت على من تمت عليه منهم
ويقال لهذا اليوم يوم الصفقة وقد مر ذكره ● يوم المصيخ ● والمصبحان
لقيس على اليمن ● يوم المطاحل ● يوم قتل فيه المطاحل وهم من نسل معقل
ابن خويلد بن مطحل كبير شاعر هذلي والمطاحل موضع ● يوم المطر ●
يضرب مثلا في كفران النعمة وسببه ان ابن عباد احد ملوك الاندلس

خلا بزوجته الرميكية في مجلس انس والزمان قيظ فتمنت عليه غيما ومطرا
فامر بمجامر العنبر والعود والند حتى انعقد من الدخان ضباب ثم امر برش
صحن المجلس بماء الورد من اعلاه فحصل بعد ذلك نبوة فقالت له ما رات بينهما بعده صح
معك يوم سرور قط قال لها ولا يوم المطر صدق البشير الذي يدا انهن
يكفرن العشير ● يوم معيط ● كمقعد هو واد ● يوم هذا معروف ● يوم ملهم
بفتح الميم والهاء بين بني تميم وبني حنيفة وملهم موضع كثير النخل قال
جرير كان حمول الحي زلن بيانع ● من الوارد البطحاء من نخل ملهم ●
يوم منعج ● بالفتح موضع وعند بعضهم بكسر العين لبني يربوع على بني كلاب
يوم مندوب ● يوم كانت لهم فيه وقعة ومندوب موضع ● يوم مؤتة
بالهمز وهي من ارض الشام قتل بها جعفر بن ابي طالب رضي الله تعالى
عنه ● يوم نجران ● لتيم على الحارث بن كعب ● يوم النجر ● بضم النون
وفتح الجيم يوم على كندة ويوم بين بكر وبني تميم قتل فيه الحارث بن بيبة
المجاشعي ● يوم النحر ● عاشر ذي الحجة يضرب بشرفه المثل ● يوم نخلة
بالنون المفتوحة والخاء المعجمة يوم من ايام الفجار وهو موضع بين
مكة والطائف وفي ذلك اليوم يقول خداش بن زهير ياشدة
ما شددنا غير كاذبة ● على سخينة لولا الليل والحرم ● وذلك انهم
اقتتلوا حتى دخلت قريش الحرم وجن عليهم الليل فكفوا وسخينة لقب
تعير بها قريش وهي في الاصل حساء يتخذ عند شدة الزمان وعجف المال
ولعلها لقبت باكلها قال عبد الله الزبعري زعمت سخينة ان ستغلب
ربها وليغلبن مغالب الغلاب ● يوم النشاح ● كسحاب وكتاب معروف
والنشاح واد باليمامة ● يوم النسار ● بكسر النون والسين غير معجمة
كان بين بني ضبة وبني تميم وفي القاموس يوم النسار لبني اسد وذبيان قال الميداني صح
على جشم لمعوية قال بشر بن ابي حازم فلما راونا بالنسار كاننا ●
نشاص الثريا هيجته جنوبها ● والنسار جبال صغار كانت الوقعة
عندها وقيل هو ماء لبني عامر ● يوم النشاش ● بالنون المفتوحة والشين
المعجمة مشددة وهو واد كثير الحمض وكان هنا يوم بعد الفتح بين بني
عامر وبين اهل اليمامة قال وبالنشاش مقتلة سنبقى ● على النشاش

ما بقى الليالى • فاذ للنا اليمامة بعد عز كما ذلت لواطئها النعال •
يوم النشور • من نشر الميت ينشر نشورا اى عاش ~ يوم النفر •
اليوم الذى ينفر الناس فيه من منى وهو بعد يوم النحر قال ~ وهل
يو تمنى الله فى اذ ذكرتها وعللت اصحابى بها ليلة النفر • ويروى
ما تمنى بضم التاء • ويقال ايضا يوم النفر بالتحريك ويوم النفود
ويوم النفير عن يعقوب • يوم نهاوند • من ايام الاسلام •
يوم النهروان • كذلك • يوم نعمان • من ايامهم • يوم النباج
بكسر النون يوم لتميم على شيبان وهى قرية بالبادية احياها عبد
الله بن عامر بن كريز • يوم الحبنة • معروف لعبس على فزارة وذبيان
والحباءة ارض لغطفان • يوم هراميت • هى ثلاث ابار وكانت
بها وقعة بين الضباب وجعفر بن كلاب بسبب بئر اراد بعضهم ان يحفرها
يوم الهرير • من ايام العرب المعروفة • يوم الحلباء • معروف والحلبا
موضع بمكة والمدينة • يوم الهيماء • ويروى مقصورا وهو
اسم ماء لبنى تيم اللات على بنى مجاشع • يوم وادى القرى لمرواد
الحمار • على الخوارج • يوم واردات • بين بكر وتغلب • يوم الوتد
ويقال الوتدات على الجمع ويقال ايضا ليلة الوتد • لبنى تميم على عامر
بن صعصعة • يوم وج • هو الطائف كان بين ثقيف وبنى الدئ
هوذة • يوم الوشاح • ورد فى حديث المراة السوداء ~ ويوم
الوشاح من تعاجيب ربنا • على انه من دارة الكفر نجانى • كان لقوم
وشاح ففقدوه فاتهموها به وكانت الحداة اخذته فالقته اليهم
يوم الوقبى • هى غيراء فيها حياض وسدود وكان لهم بها يوم لبنى
مازن وبكر قال الحرث بن مخفض المازنى ~ جنتم ابى الوقبى بدمى لكم
يوم الوقت المعلوم • هو النفخة الاولى حين يموت الخلق كلهم •
يوم الوقيط • بالقاف والطاء • المغفل يوم كان فى الاسلام بين
بنى تميم وبكر بن وائل وفيه يقول يزيد بن حنظلة ~ ونجاه من قتل
الوقيط بملتص • اقب على فاس اللجام ازوم • يوم اليرموك •
موضع بناحية الشام يوم من مشاهير ايام الاسلام • يوم اليعملة

بعد الموت

ثنى

من ايام العرب المعروفة • يوم اليمامة • على حنيفة فى خلافة الصديق
رضى الله تعالى عنه وغزا الاصحاب خاتمة لما كانت الايام المضافة اكثر
من ان تحصى اقتصرت منها على هذا المقدار وهو الشايع الذايع فى كتب اللغة
والامثال وما وراء • [illegible] ما حصل عنه غفلة للخوارزمى
يقولون زمانه يومى من فلان بواحد اى [illegible] منه فرجة واخذ
والغالب فى اليوم انه لا يذكر الا فى الشر وقوله تعالى وذكرهم بايام الله
اى عقوبته ووقايعه فى اعدائه ويقال [illegible] لا ارانى الله يومك
اى يوم موتك وقد يقع الايام على ايام الخير والسرور قال الله عز
وجل وتلك الايام نداولها بين الناس وقال الشاعر ~ فيوم علينا
ويوم لنا • ويوم نساء ويوم نسر • وقال الاخر ~ وايام كايام الشباب
قال مؤلفه برد الله مضجعه • وانزله فى جواره على الرحب والسعة
قد تم الكتاب بعون الله الوهاب على يد جامعه الفقير محمد الامين بن
فضل الله غفر الله ذنوبه وستر عيوبه لثلاث خلون من شهر رمضان
المبارك لسنة تسع ومائة والف من هجرة من له العز
والشرف صلى الله عليه وسلم

اللهم صل وسلم على اشرف الخلق واكمل الخلق محمد وآله الطيبين الطاهرين اجمعين
نمقه اضعف العباد السيد عبد الباقى غفر الله ذنوبه وستر عيوبه

قال

الحمد لله [illegible] هذا الكتاب مقابلة واصلاحا وكتابا للبعض
ايضا [illegible] بحسب طاقتنا وذلك
فى [illegible] عشر [illegible] سنة ست و
اربعين ومائة والف [illegible] الدولة [illegible]
سيدنا [illegible]
المعروف [illegible]
ذكره [illegible] الجليل [illegible]
عز شانه [illegible] وستر عيوبه
امين

[١٥٦٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٠ .

عنوان المخطوط : المَثَل السَّائِر فِي أَدَبِ الكَاتِبِ وَالشَّاعِرِ (١) .

المؤلف : نَصْرُ اللهِ بنُ محمد بنِ محمد بن محمد بنِ عَبْدِ الكَرِيْمِ بن عَبْدِ الوَاحِدِ الشَّيْبَانِيُّ ، الشافعي ، الموصلي ، ضياء الدين ، أبو الفتح ، ابن الأثير ، الجَزَرِيُّ (ت٦٣٣هـ/)(٢) .

---

(١) . MESAİLÜ'S- SA'İR fi ADABİ'l- KATİB ve'ş- ŞA'İR .

قال حاجي خليفة : « جمع فيه الجزري واستوعب ، ولم يترك شيئاً يتعلق بفن الكتابة إلا ذكره » . وبالإضافة إلى تخصص الكتاب بتأصيل قواعد علم البيان ، يعتبر سجلاً لأحداث تاريخية تفرد ابن الأثير بذكرها ، أثناء عمله وزيراً للملك الأفضل ابن صلاح الدين الأيوبي . وأُخذ عليه في الكتاب انتقاصه من قدر أئمة الفصاحة والبلاغة ، فتصدى للرد عليه ابن أبي الحديد الباطني المعتزلي ، وكان قد حُمِل إليه كتاب المثل السائر في غرة ذي الحجة من سنة ٦٣٣هـ ، أي : قبل وفاة ضياء الدين ابن الأثير ، فتصفح الكتاب وألف رداً سريعاً عليه في ١٥ يوماً وأهداه لخزانة الخليفة المستنصر العباسي ، ووعد برد يتوسع فيه إذا مكنه الله تعالى وسمى كتابه (الفلك الدائر على المثل السائر ، وطبع في بومبي سنة ١٣٠٨ هـ ، وفي مصر سنة ١٣٨١ هـ) فتصدى للرد عليه ركن الدين محمود بن الحسين السنجاري المتوفى سنة ٦٥٠هـ ، فنهض الصلاح الصفدي لنصرة ابن أبي الحديد الباطني ، وألف كتاباً حمل فيه حملة شعواء على ابن الأثير ، وسماه (نصرة الثائر على المثل السائر ، وطبع بدمشق سنة ١٣٩٢ هـ) . وفي تقريظ كتاب (الفلك الدائر) قال موفق الدين المدائني ؛ وهو أخو ابن أبي الحديد الباطني :

المثـــل الســـائر يـــا ســـيدي   ألفـــت فيـــه الفلـــك الدائـــرا
لٰكن هٰذا فلـــــك دائـــــر   تصيـــر فيـــه المثـــل الســـائرا

وقد طبع كتاب (المثل السائر) طبعات كثيرة ، أولها في بولاق سنة (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م) ثم في بيروت سنة (١٢٩٢هـ/ ١٨٧٥م) . وبمصر سنة ١٣١٢ هـ/ ١٨٩٤م ، وحققه محمد محيي الدين عبد الحميد وصدر في القاهرة سنة ١٣٥٤ هـ/ ١٩٣٥م ، وسنة ١٣٥٨ هـ/ ١٩٣٩م . وحققه أحمد الحوفي وبدوي طبانة وطبع في القاهرة سنة ١٣٧١ هـ/ ١٩٥١م ، وسنة ١٣٧٩ هـ/ ١٩٥٩م ، ١٣٨٠ ـ ١٣٨١ هـ/ ١٩٦٠ ـ ١٩٦٢م ، وفي الرياض سنة ١٤٠٣هـ/ ١٩٨٣م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٧٩٣ ـ ١٧٩٤ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٣٥ ـ ٣٦ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٣١ ـ ٣٢ .

(٢) . İBNÜ'l- ASİR el- CEZERİ ZİYAEDDİN EBU'l- FETH NASRULLAH .

ابن الأَثير الكاتِب (٥٥٨ ـ ٦٣٧ هـ = ١١٦٣ ـ ١٢٣٩ م) : نصر الله ، المعروف بابن الأثير الكاتب : وزير ، من العلماء الكتاب المترسلين . ولد في جَزِيْرَةِ ابْنِ عُمَرَ ، التركية قرب الحدود السورية العراقية ، وَتَحَوَّلَ مِنْهَا مَعَ أَبِيهِ وَإِخْوَتِهِ ، فَنَشَأَ بِالمَوْصِلِ ، وَحَفِظَ القُرْآنَ ، وَأَقْبَلَ عَلَى النَّحْوِ وَاللُّغَةِ وَالشِّعْرِ وَالأَخْبَارِ . واتصل بخدمة السلطان صلاح الدين الأيوبي ، وولي الوزارة للملك الأفضل ابن صلاح الدين في دمشق . ثم انتقل إلى خدمة الملك الظاهر غازي (صاحب حلب (سنة ٦٠٧ هـ) . ولم تطُل إقامتُه فيها . وتحوّل إلى الموصل ، فكتب الإنشاء لصاحبها محمود بن عز الدين مسعود ، فبعثه رسولاً في أواخر أيامه إلى الخليفة ، فمات ببغداد . كان قويّ الحافظة ، ومن تآليفه : الاستدراك في الرد على ابن الدهان المسمّاة بالمآخذ الكندية من المعاني الطائية طبع في القاهرة سنة ١٣٧٨ هـ/ ١٩٥٨ م ، والجامع الكبير في

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٧٥ ، الورقة ٢٣٠ × ١٦٣ ـ ١٦٥ × ١١٥ **عدد الأسطر** : (١٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم . نسأل الله ربّنا أن يبلغ بنا من الحمد ما هو أهله ، وأن يعلّمنا من البيان ما يقصر عنه مزيّة النطق وفضله ، وحكمة الخطاب وفصله ؛ ونرغب إليه أن يوفقنا للصلاة على رسوله محمد الذي هو أفصح من نطق بالضاد ، ونسخ هديه شريعة كل هادٍ ، وعلى آله وصحبه الذي منهم مَن سَبَقَ وبَدَرَ ، ومنهم من صابر وصبر ، ومنهم من آوى ونصر .

أما بعد ؛ فإن علم البيان لتأليف النظم والنثر بمنزلة أصول الفقه لاستنباط أدلة الأحكام ؛ وقد ألّف الناس فيه كُتُباً ، وجلبوا ذهباً ، وحطبوا حطباً ، وما من تأليف إلا وقد تصفّحت

صناعة المنظوم من الكلام والمنثور طبع بغداد سنة ١٣٧٦ هـ/ ١٩٥٦م ، وفي القاهرة سنة ١٣٧٨ هـ/ ١٩٥٨م . ورسائل ابن الأثير طبعت في بيروت سنة ١٣٧٩ هـ/ ١٩٥٩م ، وفي الموصل سنة ١٤٠٢ هـ/ ١٩٨٢م ، ورسالة الأزهار طبعت في الموصل سنة ١٤٠٣ هـ/ ١٩٨٣م ، والمرصع في الأدبيات طبع في الآستانة سنة ١٣٠٤ هـ/ ١٨٨٦م ، والمفتاح المنشا في صناعة الإنشا طبع في الموصل سنة ١٤٠٣ هـ/ ١٩٨٣م ، وفي الإسكندرية سنة ١٤١٠ هـ/ ١٩٩٠م . ولابن الأثير كتابان بمثابة الملحق والذيل لكتاب المثل السائر ، وهما : (الوشي المرقوم في حل المنظوم) طبع في طرابلس لبنان سنة ١٢٩٨ هـ/ ١٨٨٠م ، وفي بغداد سنة ١٤٠٩ هـ/ ١٩٨٩م . و(كفاية الطالب في نقد كلام الشاعر والكاتب) طبع في الموصل سنة ١٤٠٢هـ/ ١٩٨٢م ، وفي القاهرة سنة ١٩٩٤م . والروض الزاهر في محاسن المثل السائر مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٤٢٣٧ ، وشهيد علي باشا : ٢٢٥٩ ، وفيض الله أفندي : ٢١٥٩ ، ونورعثمانية : ٤١٤٦ . ومؤنس الوحدة في الأدب والموعظة مخطوط في مكتبة كوبريلي : ١٤٠٠ ، ودار الكتب المصرية ؛ أدب : ٥٠٧٠ ، والبديع في الأدب والبلاغة مخطوط في دار الكتب المصرية ؛ بلاغة : ٦١٥ .

وله أيضاً : « المعاني المخترعة » في صناعة الإنشاء ، و« البرهان في علم البيان » .

وأبناء الأثير ثلاثة علماء نبغوا في ثلاثة اختصاصات ؛ وهُم : المبارك ، مجد الدين ، أبو السعادات ، ابن الأثير الجزري ت ٦٠٦هـ/ ١٢١٠م مصنف كتاب (جامع الأصول في أحاديث الرسول) انظر ؛ الرقم الحميدي : ٢٥١ . وعلي ، عزّ الدين ، أبو الحسن ، ابن الأثير الجزري (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٢م) مصنف كتاب (الكامل في التاريخ) انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٠٣٧ . ونصر الله ، ضياء الدين ، أبو الفتح ، ابن الأثير الجزري (المتوفى : ٦٣٧هـ) . مصنف كتاب (المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر) انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٠ .

انظر ؛ سير أعلام النبلاء للذهبي : ٢٣/ ٧٢ ـ ، الترجمة : ٥٢ . ومعجم البلدان لياقوت الحموي : ٢ / ٧٩ ، وذيل الروضتين لأبي شامة : ١٦٩ ، والتكملة لوفيات النقلة للحافظ المنذري : ٣ الترجمة ٢٩٣٧ ، وتكملة إكمال الإكمال لابن الصابوني : ٤ ـ ٦ ، ووفيات الأعيان : ٥ / ٣٨٩ ـ ٣٩٧ الترجمة ٧٦٣ ، ودول الإسلام : ٢ / ١٠٨ ، والعبر للذهبي : ٥ / ١٥٦ ، وطبقات الشافعية للأسنوي : ١ / ١٣٣ الترجمة : ١٢٠ ، والنجوم الزاهرة : ٦ / ٣١٨ ، ومفتاح السعادة : ١/ ١٧٨ ، وشذرات الذهب : ٥/ ١٨٧ والحوادث الجامعة : ١٣٦ ، والوافي بالوفيات : ٢٧/ ٣٤ ـ ٣٩ ، وتذكرة الحفاظ للذهبي : ٤/ ٢٠١ ، ومختصر دول الإسلام : ٢/ ١٩ ، وبغية الوعاة : ٤٠٤ ، والذيل على الروضتين : ١٦٩ ، وشذرات الذهب : ٥/ ١٨٨ ـ ١٨٩ ، ومرآة الجنان اليافعي : ٤/ ٩٧ ـ ١٠٠ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٥٨٦ ، ٢٠١٢ ، وهدية العارفين : ٢/ ٤٩٢ ـ ٤٩٣ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٥٠٧ ، والأعلام للزركلي : ٨/ ٣١ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١٣/ ٩٨ ـ ٩٩ .

شينه وزينه، وعلمت غثّه وسمينه؛ فلم أجد ما ينتفع به في ذٰلك إلا كتاب الموازنة لأبي القاسم الحسن بن بشر الآمديّ، وكتاب سر الفصاحة لأبي محمد عبد الله بن سنان الخفاجيّ، غير أن كتاب الموازنة أجمع أصولاً، وأجدى محصولاً، وكتاب سر الفصاحة ـ وإنْ نبّه فيه على نكت منيرة ـ فإنه قد أكثر، مما قلّ به مقدار كتابه، من ذكر الأصوات والحروف والكلام عليها، ومن الكلام على اللفظة المفردة وصفاتها مما لا حاجة إلى أكثره، ومن الكلام في مواضع شذّ عنه الصواب فيها، وسيرد بيانُ ذٰلك كله في مواضع من هٰذا الكتاب إن شاء الله تعالى...

آخره: ... وعلى هٰذا فإني وجدتُ العجمَ يفضُلونَ العربَ في هٰذه النكتة المشار إليها؛ فإن شاعرَهم يذكر كتاباً مُصنفاً من أوله إلى آخره شِعراً، وهو شرح قصصٍ وأحوالٍ، ويكون مع ذٰلك في غايةِ الفصاحة والبلاغة في لغة القوم، كما فعل الفردوسيّ في نظم الكتاب المعروف بشاهِ نامه، وهو ستون ألف بيت من الشعر، يشتمل على تاريخ الفرس، وهو قُرآن القوم، وقد أجمع فصحاؤهم على أنه ليس في لغتهم أفصحُ منه، وهٰذا لا يوجد في اللغة العربية على اتساعها وتشعُّب فنونها وأغراضها، وعلى أن لغة العجم بالنسبة إليها كقطرةٍ من بحرٍ. واللهُ أعلمُ.

تمّ الجزء الثاني من كتاب المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، وتم بتمامه جميع الكتاب، وكان الفراغ منه يوم الاثنين ثامن المحرم سنة تسع وسبعين وستماية ٦٧٩ هـ.

ملاحظات: مخطوطة نادرة؛ مكتوب في آخرها: قُوبِلَ هٰذا المجلّد من أوله إلى آخره؛ بالأصل المنقول منه فصحَّ بحسب الطاقة والإمكان، وحسبنا الله ونعم الوكيل. توجد في أوله ترجمة للمؤلف في صفحة واحدة، وصفحة من الأبيات الشعرية. وفهرس مُجدول في صفحتين. **تاريخ النسخ**: سنة ٦٧٩ هـ/ ١٢٨٠م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ المضبوط بالحركات، وبعض العناوين مكتوبة بخط ضخم ومميزة باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني، وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٨٥٠.

RAGIP PAŞA - 1200
ESER ADI:MESAİLÜ's-SA'İR fi ADABİ'l-KATİB ve'ş-ŞA'İR

MÜELLİFİ: İBNÜ'l-ASİR el-CEZERİ ZİYAEDDİN EBU'l-FETH NASRULLAH
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0679/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1280/05/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 375 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 230*163-165*115 SATIRSAYISI: 17

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:

للقاضي عبد الوهاب المالكي

متى تصل العطاش الى ارتواءٍ اذا استقت البحار من الركايا
ومن يثني الاصاغر عن مرادٍ وقد جلس الاكابر في الزوايا
وانّ ترفّع الوضعاء يوما على الرفعاء من احدى البلايا
اذا استوت الاسافل والاعالي فقد طابت منادمة المنايا

لمحمد يحيى الواسطي مو سنه ٦١١

وقائلة لما كبرت وصار لي ثمانون عاما عش كذا او فوق واسلم
ودم وانتشق روح الحياة فانه لأطيب من بيت بصحن مظلم
فقلت لها عذري لديك ممهد ببيت زهير فاعلمي وتعلمي
سئمت تكاليف الحياة ومن يعش ثمانين حولا لا محالة يسأم

مولف الكتاب ابو الفتح نصر الله بن ابي الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد
الشيباني المعروف بابن الاثير الجزري الملقب ضياء الدين ولد بجزيرة ابن عمر ونشا
بها وانتقل مع والده الى الموصل واشتغل بها وحصل العلوم وحفظ القرآن العظيم وكثيرا
من الاحاديث والاشعار ثم اقتصر على شعر ابي تمام والبحتري والمتنبي فحفظ دواوينهم
حتى تمكن من صوغ المعاني الجياد وصار له ملكة تامة في الانشاء فلما كملت له الادوات قصد الملك
الناصر صلاح الدين فاستوزره ولده الافضل وحسنت حاله عنده فلما توفي السلطان صلاح الدين
واستقل ولده الافضل بمملكة دمشق استقل ضياء الدين بالوزارة وردت امور الناس اليه وصار
الاعتماد في جميع الاحوال عليه ولما اخذت دمشق من الافضل وانتقل الى صرخد وكان ضياء الدين
قد أساء على اهلها وهموا بقتله فاخرجه الحاجب محاسن بن عجم في صندوق مقفل فلما قصد
العادل الديار المصرية لياخذها من ابن اخيه وتعوض الملك الافضل بالبلاد الشرقية وخرج من
مصر لم يخرج ضياء الدين في خدمته لانه خاف من جماعة كانوا ارصدوا له فخرج مستترا وله في
كيفية خروجه رسالة طويلة شرح فيها حاله فغاب عن الافضل مدة فلما استقر الافضل في
سميساط عاد الى خدمته واقام عنده ثم فارقه واتصل بخدمة اخيه الظاهر صاحب حلب
فلم يطل مقامه عنده فخرج مغاضبا فعاد الى الموصل فلم يستقم حاله فورد الى اربل فلم
يستقم حاله ايضا فسافر الى سنجار ثم عاد الى الموصل واتخذها دار اقامة ثم توفي في
بغداد سنة سبع وثلثين وستمائة وكانت ولادته سنة ثمان وخمسين وخمسمائة وله من التصانيف
هذا الكتاب الدال على غزارة فضله جمع فيه فاستوعب ولم يترك شيئا مما يتعلق بفن الكتابة
الا ذكره ولما فرغ من تصنيفه كتبه الناس عنه واشتهر فوصل الى بغداد نسخة منه فانتدب له الفقيه
عز الدين المدائني لتصدي مواخذته والرد عليه بكتاب سماه الفلك الدائر على المثل السائر فلما اكمله
ورآه اخوه موفق الدين كتب بهذين البيتين   المثل السائر يا سيدي صنفت فيه الفلك الدائر
لكن هذا فلك دائر تصير فيه المثل السائرا

المقدمة في اصول علم البيان وفيها عشرة فصول

الفصل الاول في موضوع علم البيان
الفصل الثاني في الآلة
وفيه ثمانية انواع

النوع الاول في علم العربية
النوع الثاني فيما يحتاج اليه من اللغة
النوع الثالث في امثال العرب
النوع الرابع في [illegible] تقدم ١٤
النوع الخامس في الاحكام السلطانية
النوع السادس حفظ القرآن العظيم
النوع السابع حفظ ما يحتاج اليه من الاخبار ١٥
النوع الثامن فيما يختص بالناظم دون الناثر ١٥

الفصل الثالث في الحكم على المعاني
الفصل الرابع في الترجيح بين المعاني
الفصل الخامس في جوامع الكلم
الفصل السادس في الحكمة التي هي ضالة المؤمن
الفصل السابع في الحقيقة والمجاز
الفصل الثامن في الفصاحة والبلاغة
الفصل التاسع في اركان الكتابة
الفصل العاشر في الطريق الى تعلم الكتابة

المقالة الاولى في الصناعة اللفظية وهي قسمان ٧٠

الاول في اللفظة المفردة
الثاني في الالفاظ المركبة ٩١ وفيه انواع

النوع الاول في السجع
النوع الثاني في التجنيس ١٢٠
النوع الثالث في الترصيع ١٢٧
النوع الرابع في لزوم ما لا يلزم
النوع الخامس في الموازنة ١٣٢
النوع السادس في صيغ الالفاظ واتفاقها
النوع السابع في المعاظلة اللفظية
النوع الثامن في المنافرة بين الالفاظ

المقالة الثانية في الصناعة المعنوية وهي قسمان

القسم الاول في الكلام عليها مجملا

القسم الثاني في الكلام عليها مفصلا وفيه ثلاثون نوعا

النوع الاول في الاستعارة
النوع الثاني في التشبيه
النوع الثالث في التجريد
النوع الرابع في الالتفات
النوع الخامس في توكيد الضميرين
النوع السادس في عطف المظهر على المضمر
النوع السابع في التفسير بعد الابهام
النوع الثامن في استعمال العام في النفي والخاص في الاثبات
النوع التاسع في التقديم والتأخير
النوع العاشر في الحروف العاطفة والجارة
النوع الحادي عشر في الخطاب بالجملة
النوع الثاني عشر في قوة اللفظ لقوة المعنى ٢٣٩
النوع الثالث عشر في عكس الظاهر
النوع الرابع عشر في الاستدراج ٢٢٦
النوع الخامس عشر في الايجاز
النوع السادس عشر في الاطناب ٢٦٠
النوع السابع عشر في التكرير ٢٧٦
النوع الثامن عشر في الاعتراض ٢٣٥
النوع التاسع عشر في الكناية والتعريض
النوع العشرون في المغالطات المعنوية
النوع الحادي والعشرون في الاحاجي
النوع الثاني والعشرون في المبادي والافتتاحات
النوع الثالث والعشرون في التخلص والاقتضاب
النوع الرابع والعشرون في التناسب بين المعاني
النوع الخامس والعشرون في الاقتصاد
النوع السادس والعشرون في الاشتقاق
النوع السابع والعشرون في التضمين
النوع الثامن والعشرون في الارصاد
النوع التاسع والعشرون في التوشيح
النوع الثلاثون في السرقات الشعرية

بسم الله الرحمن الرحيم

نسأل الله أن يلهمنا من الحمد ما هو أهله وأن يعلمنا من البيان ما يقصر عنه منزله النطق
وفضله وحسن موقع الخطاب وفصله ونرغب إليه أن يوفقنا للصلاة على رسوله محمد
الذي هو أفصح من نطق بالضاد ونسخ بهديه شريعة كل هاد وعلى آله وصحبه الذين
منهم من سبق وبدر ومنهم من صابر وصبر ومنهم من آوى ونصر أما بعد فإن
علم البيان لتأليف النظم والنثر بمنزلة أصول الفقه لاستنباط أدلة الأحكام
وقد ألف الناس فيه كتبا وجلبوا ذهبا وحطبوا حطبا وما من تأليف إلا وقد تصفحت
شينه وزينه وعلمت غثه وسمينه فلم أجد ما ينتفع به في ذلك إلا كتاب الموازنة
لأبي القسم الحسن بن بشر الآمدي وكتاب سر الفصاحة لأبي محمد عبد الله بن
سنان الخفاجي غير أن كتاب الموازنة أجمع أصولا وأجدى محصولا وكتاب سر
الفصاحة وإن نبه فيه على نكت منيرة فإنه قد أكثر مما قلل به مقدار كتابه من ذكر
الأصوات والحروف والكلام عليها وفي الكلام على اللفظة المفردة وصفاتها مما
لا حاجة إلى ذكره ومواضع [illegible] عنها أصوات فيها وسيرد بيان
ذلك كله في مواضعه من هذا الكتاب على أن كلا الكتابين قد أغفل من هذا العلم أبوابا
ولم يذكر [illegible] أو ترك لها بابا [illegible] عشرة على ضروب
كثيرة [illegible] القرآن الكريم ولم أجد أحدا ممن تقدمني تعرض لذكر شيء
[illegible] من هذا الباب [illegible] وإذا نظر إلى فوائدها

وجدت

وجدت محتويا عليه بأسره وقد أوردتها هاهنا وشفعتها بالضروب الأخر
الذي ورد في الكتب المتقدمة بعد أن حذفت منها ما حذفته وأضفت إليها ما
أضفته [illegible] أني الله لابتداع أشياء لم تكن من قبلي مبتدعة ترتقي درجة الاجتهاد
التي لا تكون أقوالها تابعة وإنما تكون متبعة وكل ذلك يظهر عند الوقوف على كتابي
هذا وعلى غيره من الكتب وقد بنيته على مقدمة ومقالتين فالمقدمة تشتمل
على أصول علم البيان والمقالتان تشتملان على فروعه فالأولى في الصناعة
اللفظية والثانية في الصناعة المعنوية ولا أدعي فيما ألفته فضيلة الإحسان
ولا السلامة من سلق اللسان فإن الفاضل من تعد سقطاته وتحصى غلطاته

ويسيء بالإحسان ظنا لا كمن هو بابنه وبشعره مفتون

وإذا تركت الهوى قلت إن هذا الكتاب بديع في إغرابه وإنه الصاحب من
الكتب فيقال إنه مفرد من بين أصحابه ومعه [illegible] هو منه العلم
دون خافيه وحمت حول حماه ولم أقنع فيه إذ الغرض إنما هو الحصول على تعليم
الكلم التي بها تنظم العقود فترصع وتنثل الأقوال فتخدع وذلك شيء تتخيل
عليه الخواطر لا ينطق به الدواة فاعلم أيها الناظر في كتابي هذا أن مدار
علم البيان على حاكم الذوق السليم الذي هو أنفع من ذوق التعليم وهذا الكتاب
وإن كان فيما يلقيه إليك أستاذا وإذا اشتغلت به [illegible]
فإن [illegible] الأمر [illegible] بصر أو سمع [illegible]

الخبر عيانا ويجعلان عسرك من القول امكانا وكل جارحة منك قلبا ولسانا فخذ من هذا الكتاب ما اعطاك واستنبط بادمانك ما اخطاك وما مثلي فيما مهدته لك من هذه الطريق الا كمن طبع سيفا ووضعه في يمينك لتقاتل به وليس عليه ان يخلق لك قلبا فان حمل النصال غير مباشرة القتال

وانما يبلغ الانسان طاقته ما كل ماشية بالرحل شملال

ولنرجع الى ما نحن بصدد ذكره فنقول اما مقدمة هذا الكتاب فانها تشتمل على عشرة فصول

الفصل الاول

في موضوع علم البيان موضوع كل علم هو الشي الذي يسال فيه عن احواله التي تعرض لذاته فموضوع الفقه هو افعال المكلفين والفقيه يسال عن احوالها التي تعرض لها من الفرض والنفل والحلال والحرام والندب والمباح وغير ذلك وموضوع الطب هو [illegible] والطبيب يسال عن احواله التي تعرض له من صحته وسقمه وموضوع الحساب هو الاعداد والحاسب يسال عن احوالها التي تعرض لها من الضرب و[illegible] والنسبة وغير ذلك وموضوع النحو هو الالفاظ والمعاني والنحوي يسال عن احوالها في الدلالة من جهة الاوضاع اللغوية وكذلك يجري الحكم في كل علم من العلوم وبهذا الضابط انفرد كل علم بنفسه عن غيره [illegible] البيان هو الفصاحة والبلاغة وصا[illegible] احوالها اللفظية [illegible] والنحوي يشتركان

في

في ان النحوي ينظر في دلالة الالفاظ على المعاني من جهة الوضع اللغوي وتلك دلالة عامة وصاحب علم البيان ينظر في فضيلة تلك الدلالة وهي دلالة خاصة والمراد بها ان تكون على هيئة مخصوصة من الحسن وذلك امر ورا النحو والاعراب الا ترى ان النحوي يفهم معنى الكلام المنظوم والمنثور ويعلم مواقع اعرابه ومع ذلك فانه لا يفهم ما فيه من الفصاحة والبلاغة ومن ههنا غلط مفسروا الاشعار في اقتصارهم على شرح المعنى وما فيه من الكلمات اللغوية وتبيين مواضع الاعراب منه دون شرح ما تضمنه من اسرار الفصاحة والبلاغة

الفصل الثاني

في آلات علم البيان وادواته اعلم ان صناعة تاليف الكلام المنثور والمنظوم تفتقر الى آلات كثيرة وقد قيل ينبغي للكاتب ان يتعلق بكل علم حتى قيل ان كل ذي علم يسوغ له ان ينسب نفسه اليه فيقول فلان النحوي وفلان الفقيه وفلان المتكلم ولا يسوغ له ان ينسب نفسه الى الكتابة فيقول فلان الكاتب [illegible] يفتقر اليه من الخوض في كل فن وملاك هذا كله الطبع فانه اذا لم يكن ثم طبع فانه لا تغني تلك الالات شيا ومثال ذلك كمثل النار الكامنة في الزناد والحديدة التي يقدح بها الا ترى انه اذا لم يكن في الزناد نار لا تفيد تلك الحديدة شيا وكثيرا ما راينا وسمعنا من غرايب الطباع في تعلم العلوم حتى ان بعض الناس يكون له نفاذ في تعلم علم مشكل المسلك صعب الماخذ فاذا كلف تعلم ما هو دونه من سهل العلوم نكص على عقبيه ولم يكن له فيه نفاذ واغرب من ذلك ان صاحب الطبع في

من

[illegible]

مركبة فعلما التركيب عن تلك الحالة في فهم معانيها فمن التركيب منها ما يفهمه الخاصة والعامة ومنه ما لا يفهمه إلا الخاصة وتتفاوت درجاتهم في فهمه ويكفي من ذلك كلام الله تعالى فإنه أفصح الكلام وقد خوطب به الناس كافة من خاص وعام ومع هذا ففيه ما يتسارع الفهم إلى معانيه ومنه ما يغمض ويعز فهمه فالألفاظ المفردة ينبغي أن تكون مفهومة سواء كان الكلام نظماً أو نثراً وإذا تركبت فلا يلزم فيها ذلك وقد تقدم في كتابي هذا أدلة كثيرة على هذا فلتؤخذ من مواضعها

وأما الجواب الذي أجاب به في الدلالة على غموض الشعر ووضوح الكلام المنثور فليس ذلك جواب وهب أن الشعر كان كل بيت منه قائماً بذاته فلم كان مع ذلك غامضاً وهب أن الكلام المنثور كان واحداً لا يتجزى فلم كان مع ذلك واضحاً ولو سلمت إليه هذا فماذا يقول في الكلام المسجوع الذي كل فقرة منه بمنزلة بيت من الشعر وأما قوله في الفرق بين الشاعر والكاتب بأن الشاعر من شأنه وصف الديار والآثار والحنين إلى الأهواء والأوطار والتشبيب بالنساء والطلب والاجتدا والمديح والهجاء وأن الكاتب من شأنه الإفاضة في سداد ثغر وإصلاح فساد أو التحريض على جهاد أو الاحتجاج على فرقة أو المجادلة لملة أو دعاء إلى ألفة أو نهي عن فرقة أو تهنئة بعطية أو تعزية برزية فإن هذا الحكم محض لا يستند إلى شبهة فضلاً عن بينة وأي فرق بين الشاعر والكاتب في هذا المقام فكما يصف الشاعر الديار صح والآثار ويحن إلى الأهواء والأوطار فكذلك يكتب الكاتب في الاشتياق إلى الأوطان ومنازل الإخوان والأحباب ويحن إلى الأهواء والأوطار ولهذا كانت الكتب الإخوانيات بمنزلة الغزل والنسيب من الشعر وكما يكتب الكاتب في إصلاح فساد أو سداد ثغر أو دعاء إلى ألفة أو نهي عن فرقة أو تهنئة أو تعزية فكذلك الشاعر فإن شذ عن الصابي قصايد الشعراء

في أمثال هذه المعاني فكيف خفي عنه قصيدة أبي تمام في استعطاف مالك بن طوق على قومه التي مطلعها

لو أن دهراً رد رجع جواب

أم كيف أخل بالنظر في ديوان أبي الطيب المتنبي وهما في زمن واحد أفاتنا أن قصيدته في الإصلاح بين كافور الإخشيدي وبين ولد مولاه التي مطلعها

حسم الصلح ما اشتهته الأعادي

وكذلك لا شك أنه لم يقف على قصيدة أبي عبادة البحتري في غزو البحر التي مطلعها

ألم تر تغليس الربيع المبكر

ولو أخذت في تعداد قصايد الشعراء في الأغراض التي أشار إليها وخص بها الكاتب لأطلت وذكرت الكثير الذي يحتاج إلى أوراق كثيرة وكل هذه الفروق التي نص عليها وعددها فليست بشيء ولا فرق بين الكاتب والشاعر فيها والذي عندي في الفرق بينهما هو من ثلثة أوجه الأول من جهة نظم أحدهما ونثر الآخر وهذا فرق ظاهر الثاني أن من الألفاظ ما يعاب استعماله نثراً ولا يعاب نظماً وكذلك شي استخرجته ونبهت عليه في القسم الأول المختص باللفظة المفردة في المقالة الأولى من هذا الكتاب وسأعيد هاهنا منه شيئاً وأقول قد ورد في شعر أبي تمام قوله

هي العرمس الوجناء وابن ملمة وجأش على ما أحدث الدهر خافض

وكذلك ورد في شعر أبي الطيب المتنبي

ومهمه جبته على قدمي تعجز عنه العرامس الذلل

فلفظة العرمس ولفظة العرامس لا يعاب استعمالهما في الشعر ولو استعملا في كتاب أو خطبة كان استعمالهما معيباً وكذلك ما يشاكلهما ويناسبهما من الألفاظ وكل ذلك قد ضبطته بضوابط وحددته بحدود تفصله عن غيره من الألفاظ فليؤخذ من المقالة الأولى ولولا خوف التكرار

٣٧٦

376

لأعدته ههنا الثالث أن الشاعر إذا أراد أن يشرح أمورًا متعددة ذوات معانٍ مختلفة في
شعره واحتاج إلى الإطالة بأن ينظم مائتي بيت أو ثلثمائة أو أكثر من ذلك فإنه لا يجيد في الجميع ولا في
الكثير منه بل يجيد في جزء قليل والكثير من ذلك رديء غير مرضي والكاتب لا يؤتى من ذلك بل يطيل في الكتاب
الواحد إطالة واسعة تبلغ عشر طبقات من القراطيس أو أكثر وتكون مشتملة على ثلثمائة سطر أو أربعمائة
سطر أو خمسمائة وهو مجيد في ذلك كله وهذا لا نزاع فيه لأنا رأيناه وسمعناه وقلناه وعلى هذا
فإني وجدت العجم يفضلون العرب في هذه النكتة المشار إليها فإن شاعرهم يذكر كتابًا مصنفًا من
أوله إلى آخره شعرًا وهو شرح قصص وأحوال ويكون مع ذلك في غاية الفصاحة والبلاغة في
لغة القوم كما فعل الفردوسي في نظم الكتاب المعروف بشاهنامه وهو ستون ألف بيت من الشعر
يشتمل على تاريخ الفرس وهو قرآن القوم وقد أجمع فصحاؤهم على أنه ليس في لغتهم أفصح منه وهذا لا
يوجد في اللغة العربية على اتساعها وتشعب فنونها وأغراضها وعلى أن لغة العجم بالنسبة إليها
كقطرة من بحر والله أعلم

تم الجزو الثاني من كتاب المثل السائر
في أدب الكاتب والشاعر وبتمامه
جميع الكتاب وكان الفراغ منه يوم
الاثنين ثامن المحرم سنة سبع وسبعين وستمائة

قوبل هذا المجلد من أوله إلى آخره
بالأصل المنقول منه فصح بحسب
الطاقة والإمكان وحسبنا الله
ونعم الوكيل

حبس لله وجعل
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بابن الصدر ... غفر
... عنه

[١٥٧٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠١ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : المثنوي . فارسي (١) .

المؤلف : محمد بن محمد بن محمد بن حسين بن أحمد بن محمود بن مودود بن ثابت بن مسيب بن بن مطهر بن حماد بن عبد الله بن عبد الرحمـٰن بن أبي بكر ، الصديقي . البكري ، البلخي ، القونوي ، جلال الدين الرومي ، مُلّا خونكار ، خاموش ت ٦٧٢ هـ/ ١٢٧٣م (٢) .

---

(١) . MESNEVİ- i MA’NEVİ .

طبع في إستانبول سنة ١٢٦٨ هـ ، ١٢٨٨ هـ ، وفي بومباي سنة ١٣١٥ هـ/ ، وطبع مع ترجمة سليمان نحيفي باللغة التركية في بولاق سنة ١٢٦٨ هـ ، وفي المطبعة العامرة مع ترجمة بالتركية للأنقروي سنة ١٢٨٩ هـ ، وترجمه الى اللغة العربية محمد كفافي ، وصدر ببيروت سنة ١٩٦٦م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٧٩٨ ـ ١٨٠٢ . معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٨١٩ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٥٤١ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧٦ .

(٢) . MEVLANA CELALEDDİN er- RUMİ MUHAMMED b. BAHAEDDİN el- HORASANİ .

مولانا جَلال الدِّين الرُّومي (٦٠٤ ـ ٦٧٢ هـ = ١٢٠٧ ـ ١٢٧٣ م) : ولد ببلخ وتوفي بقونية ، عالم بالفقه والخلاف وأنواع العلوم ، ثم متصوف . وهو صاحب (المثنوي) المشهور بالفارسية ، وصاحب الطريقة (المولوية) المنسوبة إلى (مولانا) جلال الدين . وانتقل مع أبيه المعروف بسلطان العلماء إلى بغداد ، في الرابعة من عمره ، فترعرع بها في المدرسة المستنصرية حيث نزل أبوه . ولم تطل إقامته فإن أباه قام برحلة واسعة إلى مكة المكرمة ودمشق وملطية وأرزنجان ، وهو معه ، ثم استقر في قونية التركية سنة ٦٢٣ هـ وعرف جلال الدين بالبراعة في العلوم الإسلامية ، فتولى التدريس بقونية في أربع مدارس ، بعد وفاة أبيه (سنة ٦٢٨) ثم ترك التدريس والتصنيف والدنيا وتصوّف (سنة ٦٤٢) أو حولها ، فشغل بالرياضة وسماع الموسيقى ونظم الأشعار وإنشادها . ونظم كتابه (المثنوي) بالفارسية (وقد ترجم إلى التركية ، وشرح ، وطبع بها وبالعربية وبالفارسية) وهو منظومة صوفية فلسفية في (٢٥ ٧٠٠) بيت ، في ستة أجزاء ، كتب مقدمتها باللغة العربية وتخللتها أبيات عربية من نظمه . واستمر يتكاثر مريدوه وتابعو طريقته إلى أن توفي بقونية . وقبره فيها معروف إلى اليوم ، في تكية أصبحت (متحفاً) يضم بعض مخلفاته ومخلفات أحفاده وكتباً نفيسة .

ومن تصانيفه : الأوراد الكبير في الأدعية طبع في إستانبول سنة ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٥م ، ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م ، وترجمة عشق نامه باللغة التركية طبع في إستانبول سنة ١٣١٠ هـ/ ١٨٨٣م ، وترجمة وشرح مثنوي شريف لعابدين باشا باللغة التركية طبع في سيواس وأنقرة سنة ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٣م ، وفي إستانبول سنة ١٣٠٥ هـ/ ١٨٨٥م ، وترجمة وشرح مثنوي شريف لخيري أفندي العثماني باللغة التركية طبع في إستانبول سنة ١٣٠٨ هـ/ ١٨٩٠م ، وديوان كبير = كليات شمس باللغة الفارسية طبع في طهران سنة ١٣٣٦ هـ ، ١٣٤٥ هـ ، ١٣٧٥ هـ ، و(فيه ما فيه من المعارف والحقائق) باللغة الفارسية طبع في طهران سنة ١٣٣٠ هـ ، ١٣٣٤ هـ/ ١٩٣٥م ، ١٣٦٢ هـ ، وفي الهند سنة ١٩٢٨م ، ورباعيات جلال الدين الرومي باللغة الفارسية طبع في إستانبول سنة ١٣١٢ هـ ، وكليات جلال الدين الرومي باللغة الفارسية طبع في طهران سنة ١٣٣٤ هـ ، ١٣٣٥ هـ ، ١٣٦٢ هـ ، وفي الهند سنة ١٩٢٨م ومثنوي معنوي منظوم فارسي في الأدب والتصوف طبع في إستانبول سنة ١٢٦٨ هـ ، ١٢٨٨ هـ ، وفي بومبي سنة ١٣١٥ هـ/ ١٨٨٨م ، وأوراق مولوية

عدد الأوراق وقياساتها : ٤١٤ ، الورقة ٢٠٠ × ١٢٢ _ ١٧٨ × ٠٧٩ **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : ديباجة كتاب مثنوي : هٰذا كتاب المثنوي وهو أصل أصول الدين ، في كشف أسرار الوصول واليقين ، وهو فقه الله الأكبر ، وشرع الله الأزهر ، وبرهان الله الأطهر ، مثل نوره كمشكاة فيها مصباح ، يُشرق إشراقاً أنور من الإصباح ، وهو جِنان الجَنان ؛ ذو العيون والأغصان . . . يقول العبد الضعيف المحتاج إلى رحمة الله تعالى : محمد بن محمد بن حسن البلخي ؛ تقبل الله منه : اجتهدت في أصول المنظوم المثنوي ، المشتمل على الغرائب والنوادر وغُرر المقالات ، ودُرر الدلالات ، وطريقة الزهاد ، وحديقة العباد . . . أبو الفضائل حسام الحق والدين : حسن بن محمد بن الحسين المعروف بابن أخي ترك ، أبو يزيد الوقت ، جنيد الزمان ، صديق بن الصديق بن الصديق رضي الله عنه وعنهم الأرموي الأصل . . .

بشنو اين ني چون حكايت ميكند   از جداييها شكايت ميكند

طبع في إستانبول سنة ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٥م ، ١٣٠٢ هـ/ ١٨٨٤م . وآفاق وأنفس بالتصوف باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٣٤٤/ ٣ ، ٣٩٩٨ ، وعاطف أفندي : ٢٧٩٩ ، الأوراق : ١٧٧ _ ٢٣٢ ، ومتحف جلال الدين الرومي : ٢١٦٥ ، ومنتخبات مثنوي باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٤٦٥ ، ومتحف جلال الدين الرومي : ٢٠٨٧ ، ٢٠٨٨ ، وانتخاب غزليات في الأدب والتصوف باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة نور عثمانية : ٤٩٠٤/ ٣٥ ، وبلبل نامه منظوم أدبي باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة نافذ باشا : ٥٠٢ ، تراش نامه = وصلت نامه في التصوف باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٣٤٤/ ٤ ، ونورعثمانية : ٥٠٠٨/ ٦ ، ومتحف جلال الدين : ٢١٩١ ، ٢١٦٥ ، وحدائق الدقائق في التصوف باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة متحف الآثار الإسلامية في إستانبول : ١٦٥ ، وخلاصة المثنوي مختصر باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة نور عثمانية : ٣٨٩٤/ ٤ ، ٤٩٠٤/ ١٠ ، وأسرار نامه في التصوف . ولب اللباب فارسي . وديوان جلال الدين الرومي باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة متحف جلال الدين الرومي : ٢١٠٨ ، وبانكبور خُدابخش : ٢٧٣٤ ، ٢٨١٦ ، وعشق نامه باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ٤٠٥٣/ ٢ ، وعاطف أفندي : ٢٧٩٩ ، ومتحف جلال الدين الرومي : ١٦٦١ ، وغزليات جلال الدين الرومي باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة جامعة إستانبول : ٤٩٠/ ٢ ، ونور عثمانية : ٢٥٥٤/ ٢ ، ونصيحت نامه في الأخلاق باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة جامعة قونيا : ١٠٣ ، ووصيت نامه باللغة الفارسية مخطوط في مكتبة بلدية إستانبول باغشلار : ٤٥٩/ ٤ ك ، والمعلم جودت : ١٧٢/ ٤ ك .

انظر : الجواهر المضية : ٢/ ١٢٣ ، ٣/ ٣٢٧ ، وسُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٣/ ٢٤٨ . وكشف الظنون : ٢/ ١٥٨٧ ، وهدية العارفين : ٢/ ١٣٠ . ومناقب العارفين لأفلاكي أحمد ده ده : ٢/ ٧٤٠ ، وفصول من المثنوي للدكتور عبد الوهاب عزام . ومفتاح السعادة : ٢/ ١٤٥ ، وفيه بعض نسبه إلى أبي بكر الصديق . وتاريخ العراق للعزاوي : ٤/ ١٣٠ وفيه : (يدل شعره على أنه من الغلاة أرباب نحلة الاتحاد والحلول من الباطنية ، ونبه العلماء على لزوم نبذه) . ودائرة المعارف الإسلامية : ٧ : ٦٠ _ ٦٣ . وأعلام الزركلي : ٧/ ٣٠ . ومعجم المؤلفين : ٣/ ١٥٣ . والموسوعة العربية السورية : ٧/ ٦٣٥ _ ٦٣٧ .

كـز نيسـتان تـا مـرا ببريـده انـد   از نفيـرم مـرد وزن نالـيـده انـد
سـينه خواهـم شـرحه شـرحه از فـراق   تـا بگويـم شـرح درد اشـتياق

آخره : . . .

قصـة كونـه كـن بكـن دلجـا كبـاب   ختـم شـد وَاللهُ أَعْلَـمُ بِالصَّـوَاب

تم الكتاب المثنوي بحمد الله الملك العلي ، على يد العبد الضعيف المحتاج إلى رحمة الله : محمد بن عبيد الله الجهرمي الديلمي ، غفر الله له ولوالديه ، وجميع المؤمنين والمؤمنات ، وصلى الله على خير خلقه محمد وآله وأصحابه أجمعين ، في سنة خمس وعشر وتسعمائة .

ملاحظات : توجد في أوله أرجوزة عربية في مدح كتاب المثنوي . مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : محمد بن عبيد الله الجهرمي الديلمي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٢٥ هـ/ ١٥١٩م . **الوضع العام** : خطّ النسخ ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة بشكل نفيس ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة وقد كتب المثوي في جدولين ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وشروح وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك محمد الشهير بسراج زاده(١) مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٣٨ .

---

(١) . من مشاهر هذه العائلة الشاعر التركي : علي فضلي جلبي الكتاهيه وي العثماني المعروف بسراج زاده ت ٩٧١ هـ/ ١٥٦٤م .

انظر هدية العارفين : ١/ ٧٤٦ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٢/ ٣٥٩ .

RAGIP PAŞA - 1201
ESER ADI:MESNEVİ-i MA'NEVİ

MÜELLİFİ: MEVLANA CELALEDDİN er-RUMİ MUHAMMED b. BAHAEDDİN el-HORASANİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0915/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1509/04/21

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED b. UBEYDULLAH ed-DEYL
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 414 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 200*122-178*079 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

تملكه بالشرى وانا افقر الورى
محمد الشهير بسراج زاده
وزاد في عقباه زاده

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنه ١١٧٥

RAĞIP P.
Ka. N.
1190

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1034

١٢٠١
سطر
٢٧

١١٩٢

هذه الابيات الستة نقلت من النسخة لواحد من العلماء المتورعين رحمة الله عليه

انه لا ريب نجم الاهتداء … من سناه كل قوم اهتدى
مضمر في متنه سر النقول … يفهم الناس على قدر العقول
انني ابصرت في النوم الرسول … في يديه المثنوي وهو يقول
صنفت كتب لاسرار النبي … لم يصنف مثل هذا فاعجبي
عاجز كل الورى في شرحه … يا جنابي فاقتصر على مدحه
مدحه بحر علت امواجه
في العلى لا ينتهي معراجه

م

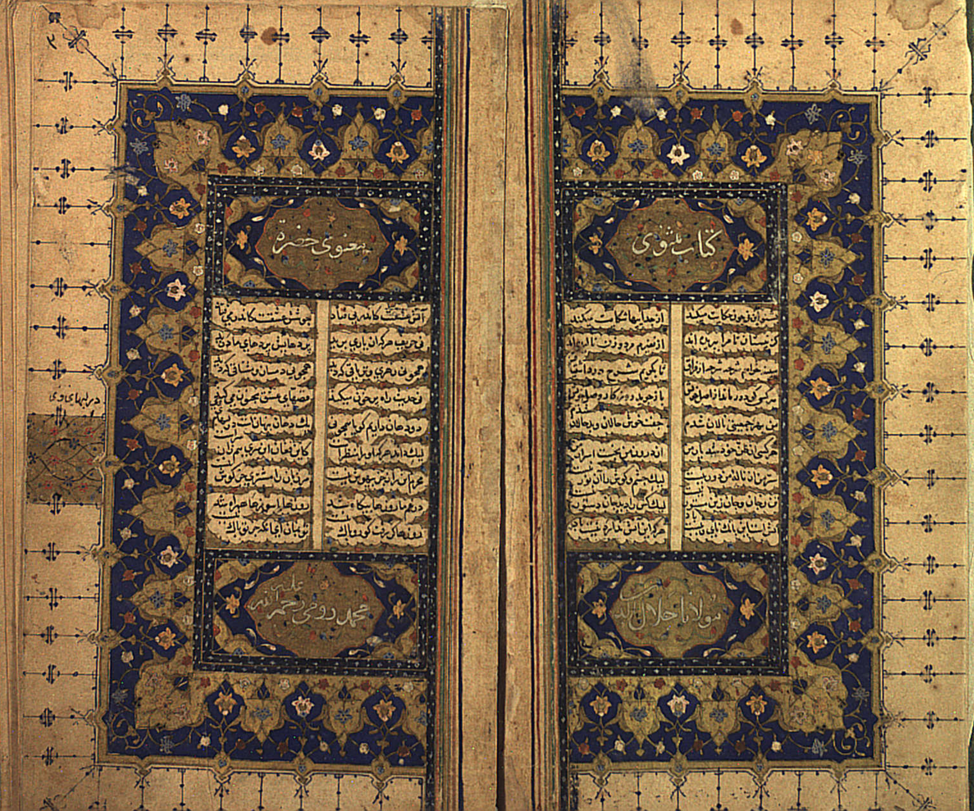
RAĞIP P.
Ka. N.
1190

دیباچه کتاب مثنوی

هذا كتاب المثنوي وهو اصول اصول اصول الدين
في كشف اسرار الوصول واليقين وهو فقه الله الاكبر
وشرع الله الازهر وبرهان الله الاظهر مثل نوره كمشكوة
فيها مصباح يشرق اشراقا انور من الاصباح وهو
جنان الجنان ذو العيون والاغصان منها عين تسمى
عند ابناء هذا السبيل سلسبيلا وعند اصحاب المقامات
والكرامات خير مقاما واحسن مقيلا الابرار فيه
ياكلون ويشربون والاحرار منه يفرحون ويطربون
وهو كنيل مصر شراب للصابرين حسرة على آل فرعون
والكافرين كما قال الله سبحانه يضل به كثيرا ويهدي
به كثيرا وانه شفاء الصدور وجلاء الاحزان وكشاف
القرآن وسعة الارزاق وتطييب الاخلاق بايدي
سفرة كرام بررة يمنعون ان يمسه الا المطهرون
لا ياتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه والله
يرصده ويرقبه وهو خير حافظا وهو ارحم الراحمين
وله القاب اخر لقبه الله تعالى واقتصرنا على هذا
القليل والقليل يدل على الكثير والجرعة تدل على الغدير

والحفنة تدل على البيدر الكبير يقول العبد الضعيف
المحتاج الى رحمة الله تعالى محمد بن محمد بن حسين
البلخي تقبل الله منه اجتهدت في اصول المنظوم المثنوي
المشتمل على الغرائب والنوادر وغرر المقالات
ودرر الدلالات وطريقة الزهاد وحديقة العباد
قصيرة المباني كثيرة المعاني لاستدعاء سيدي
وسندي ومعتمدي ومكان الروح من جسدي
وذخيرة يومي وغدي وهو الشيخ قدوة العارفين
وامام الهدى واليقين مغيث الورى امين القلوب
والنهى وديعة الله بين خليقته وصفوته في بريته
ووصاياه لنبيه وخباياه عند صفيه مفتاح خزائن
العرش امين كنوز الفرش ابو الفضائل حسام الحق
والدين حسن بن محمد بن الحسين المعروف بابن اخي
ترك ابو يزيد الوقت جنيد الزمان صديق بن الصديق
بن الصديق رضي الله عنه وعنهم الارموي الاصل
المنتسب الى الشيخ المكرم بما قال امسيت كرديا واصبحت
عربيا قدس الله روحه وارواح اخلافه فنعم السلف
ونعم الخلف له نسب القت الشمس عليه رداءها وحسب
ارخت النجوم لديه ضياءها لم يزل فناؤهم قبلة الاقبال
يتوجه اليها بنو الولاة وكعبة الآمال يطوف بها
وفود العفاة ولا زال كذلك ما طلع نجم وذر شارق

ليكون معتصما لاولي البصائر الربانيين والروحانيين السماويين العرشيين النوريين السكت النظار والغيب الحضار الملوك تحت الاطمار
اشراف القبائل افاضل الافاضل آمين يا رب العالمين
وهذا دعاء لا يرد فانه دعاء يعم اصناف الخلق



کتاب مثنوی

بشنو از نی چون حکایت میکند / از جدائیها شکایت میکند
کز نیستان تا مرا ببریده‌اند / از نفیرم مرد و زن نالیده‌اند
سینه خواهم شرحه شرحه از فراق / تا بگویم شرح درد اشتیاق
هر کسی کو دور ماند از اصل خویش / باز جوید روزگار وصل خویش
من بهر جمعیتی نالان شدم / جفت خوش حالان و بدحالان شدم
هر کسی از ظن خود شد یار من / از درون من نجست اسرار من
سر من از نالهٔ من دور نیست / لیک چشم و گوش را آن نور نیست
تن ز جان و جان ز تن مستور نیست / لیک کس را دید جان دستور نیست
آتش است این بانگ نای و نیست باد / هر که این آتش ندارد نیست باد

مولانا جلال الدین

معنوی حضرة

آتش عشق است کاندر نی فتاد / جوشش عشق است کاندر می فتاد
نی حریف هر که از یاری برید / پرده‌هااش پرده‌های ما درید
همچو نی زهری و تریاقی که دید / همچو نی دمساز و مشتاقی که دید
نی حدیث راه پرخون میکند / قصه‌های عشق مجنون میکند
دو دهان داریم گویا همچو نی / یک دهان پنهانست در لبهای وی
لیک داند هر که او را منظرست / کاین فغان این سری هم زان سرست
محرم این هوش جز بیهوش نیست / مر زبان را مشتری جز گوش نیست
در غم ما روزها بیگاه شد / روزها با سوزها همراه شد
روزها گر رفت گو رو باک نیست / تو بمان ای آنکه چون تو پاک نیست

محمد رومی رحمة الله علیه

در لبهای وی

بشنوید ای دوستان این داستان
خود حقیقت نقد حال ماست آن
بود شاهی در زمانی پیش ازین
ملک دنیا بودش و هم ملک دین
اتفاقا شاه شد روزی سوار
با خواص خویش از بهر شکار
یک کنیزک دید شه بر شاهراه
شد غلام آن کنیزک جان شاه
مرغ جانش در قفس چون می‌تپید
داد مال و آن کنیزک را خرید
چون خرید او را و برخوردار شد
آن کنیزک از قضا بیمار شد

هر که جز ماهی ز آبش سیر شد / هر که بی روزیست روزش دیر شد
در نیابد حال پخته هیچ خام / پس سخن کوتاه باید والسلام
بند بگسل باش آزاد ای پسر / چند باشی بند سیم و بند زر
گر بریزی بحر را در کوزه‌ای / چند گنجد قسمت یک روزه‌ای
کاسهٔ چشم حریصان پر نشد / تا صدف قانع نشد پر در نشد
هر کرا جامه ز عشقی چاک شد / او ز حرص و جمله عیبی پاک شد
شاد باش ای عشق خوش سودای ما / ای طبیب جمله علتهای ما
ای دوای نخوت و ناموس ما / ای تو افلاطون و جالینوس ما
جسم خاک از عشق بر افلاک شد / کوه در رقص آمد و چالاک شد
عشق جان طور آمد عاشقا / طور مست و خر موسی صاعقا
با لب دمساز خود گر جفتمی / همچو نی من گفتنیها گفتمی
هر که او از هم زبانی شد جدا / بی زبان شد گرچه دارد صد نوا
چونکه گل رفت و گلستان درگذشت / نشنوی زان پس ز بلبل سرگذشت
جمله معشوقست و عاشق پرده‌ای / زنده معشوقست و عاشق مرده‌ای
چون نباشد عشق را پروای او / او چو مرغی ماند بی پر وای او
من چگونه هوش دارم پیش و پس / چون نباشد نور یارم پیش و پس
عشق خواهد کین سخن بیرون بود / آینه غماز نبود چون بود
آینه‌ت دانی چرا غماز نیست / زانکه زنگار از رخش ممتاز نیست
رو تو زنگار از رخ او پاک کن / بعد از آن آن نور را ادراک کن

[illegible]

حکایت عاشق شدن پادشاه بر کنیزک و خریدن کنیزک

آن یکی خر داشت پالانش نبود
یافت پالان گرگ خر را در ربود
کوزه بودش آب می‌نامد بدست
آب را چون یافت خود کوزه شکست
شه طبیبان جمع کرد از چپ و راست
گفت جان هر دو در دست شماست
جان من سهلست جان جانم اوست
دردمند و خسته‌ام درمانم اوست
هر که درمان کرد مر جان مرا
برد گنج و در و مرجان مرا
جمله گفتندش که جانبازی کنیم
فهم گرد آریم و انبازی کنیم
هر یکی از ما مسیح عالمیست
هر الم را در کف ما مرهمیست

چون رسید آن وعده گاه و روز شد
آفتاب از شرق اختر سوز شد
بود اندر منظره شه منتظر
تا ببیند آنچه بنمودند سر
دید شخصی فاضلی پر مایه‌ای
آفتابی در میان سایه‌ای
می‌رسید از دور مانند هلال
نیست بود و هست بر شکل خیال

گر خدا خواهد نگفتند از بطر / پس خدا بنمودشان عجز بشر
ترک استثنا مرادم قسوتیست / نی همین گفتن که عارض حالتیست
ای بسا نا ورده استثنا بگفت / جان او با جان استثناست جفت
هرچه کردند از علاج و از دوا / گشت رنج افزون و حاجت ناروا
آن کنیزک از مرض چون موی شد / چشم شه از اشک خون چون جوی شد
از قضا سرکنگبین صفرا فزود / روغن بادام خشکی می‌نمود
از هلیله قبض شد اطلاق رفت / آب آتش را مدد شد همچو نفت
سستی دل شد فزون و خواب کم / سوزش چشم و دل پر درد و غم

ظاهر شدن عجز حکیمان از معالجهٔ کنیزک و روی آوردن پادشاه بدرگاه حق تعالی و خواب دیدن پادشاه مبشر غیبی و طبیب الهی

شه چو عجز آن حکیمان را بدید / پا برهنه جانب مسجد دوید
رفت در مسجد سوی محراب شد / سجده گاه از اشک شه پر آب شد
چون بخویش آمد ز غرقاب فنا / خوش زبان بگشاد در مدح و ثنا
کای کمینه بخششت ملک جهان / من چه گویم چون تو میدانی نهان
ای همیشه حاجت ما را پناه / بار دیگر ما غلط کردیم راه
لیک گفتی گرچه میدانم سرت / زود هم پیدا کنش بر ظاهرت
چون برآورد از میان جان خروش / اندر آمد بحر بخشایش بجوش
در میان گریه خوابش در ربود / دید در خواب او که پیری رو نمود
گفت ای شه مژده حاجاتت رواست / گر غریبی آیدت فردا ز ماست
چونکه آید او حکیمی حاذقست / صادقش دان کو امین و صادقست
در علاجش سحر مطلق را ببین / در مزاجش قدرت حق را ببین

نیست وش باشد خیال اندر روان
تو جهانی بر خیالی بین روان
بر خیالی صلحشان و جنگشان
وز خیالی فخرشان و ننگشان
آن خیالاتی که دام اولیاست
عکس مه رویان بستان خداست
آن خیالی که شه اندر خواب دید
در رخ مهمان همی آمد پدید
شه بجای حاجبان فا پیش رفت
پیش آن مهمان غیب خویش رفت
هر دو بحری آشنا آموخته
هر دو جان بی دوختن بر دوخته
گفت معشوقم تو بودستی نه آن
لیک کار از کار خیزد در جهان
ای مرا تو مصطفی من چون عمر
از برای خدمتت بندم کمر

از خداوند ولی التوفیق در خواستن توفیق رعایت ادب در همه حالها و بیان کردن نحوست و ضررهای بی ادبی در آن حضرت

[illegible]

کاربیدان را همی جنبد عام | می نیاساید آن که صبح و شام
چون ز جنگ غافلی گوید باز | تا بگویم حال آن از کشف راز
پی کمان که حرفشان پرده درست | چون بجنبد جلد بر حالی است
پرده گو بجا چو زیک شرح گیاست | می بپوشد صورت صد آفتاب
گر بیان نطق کاذب بر جهست | لیک بوی صدق و کذبش مخبرست
آن نسیمی که بیابان نجست | هست پیدا از نسیم گولخن
بوی صدق و بوی کذب گولگیر | هست پیدا در نفس چون مشک و سیر
گر ندانی یار را از ده دله | از مشام فاسد خود کن گله
بانگ حیزان و شجاعان دلیر | هست پیدا چون فن روباه و شیر
یا زبان همچون سر دیگ است راست | چون بجنبد تو بدانی چه اباست
از بخار آن بداند تیز حس | دیگ شیرینی ز سکباج ترش

دست بر دیگی نوی زد چون فتی | وقت بخریدن بدید اشکست را

گفت دانم مرد را در حین ز پوز | ور نگوید دانمش اندر سه روز
وان دگر گفت ار بگوید دانمش | ور نگوید در سخن پیچانمش
گفت اگر این مکر بشنیده بود | لب ببندد در خموشی در رود

انجا که گفت مادر با پسر | گر خیالی آیدت شب خانه در

یا بگورستان و جای سهمگین | تو خیالی زشت بینی از کمین
دل قوی دار و بکن حمله برو | تا بگردد اندر تو در حال رو
زانکه پیغمبر ببوش زهر کرد | آن خیال دیو بیش بگریخت
گفت کودک آن خیال دیو زشت | گر بدو این گفته باشد مادرش
حمله آرم افتد اندر گردنم | ناصر مادر بس من انکرچه کنم

[illegible]

قصه

قصه شهزاده کان نامد بسر | ماند ناسفته دُر تقویم بسر

باقی آن گفته آید بی زبان | با دل آنکه دارد زنده جان
هر همی گوید شرح چون خفتاو | وقت رحلت آمد و جستن ز جو
وقت رحلت آمد و جستن ز جو | کل شیء هالک الا وجهه
گفت و گو آخر رسید و عمر هم | مرتحه آمد وقت آن گر تن تا هم

در جهان جان کشم چون جان حجب | بگذرم زین غم درآیم در ذهب

تا نگر این عالم نیم زنده شد | از نمی یم یافت زان تازه تست
چونکه جان نیم خاک زنده بود | در جهان یم ببین تا چون شود
یم چو شهرست و هر رواده | یم چو قطره دان و بی اندازه
زین نمی کو هیچ جانت اندرآ | دیم جانان گر نیابی بقا

چونکه جان از هجر جانان نای | بی زلف جانان بجو نقاش

تا نیابی جابرد کو آمدست | جستن یم زان خاکی بهر است
چون فهم خاک خاکستان برد | موج بحر جان سوی جانان برد
بی زبان کن وصل جانانرا طلب | پی لب و بی کام نیکو نام برد
تا رهی زین حبس این فانی جهان | در جهان جان بمانی جاودان
تختهای عمر اندر شوم خاک | می بکاری تا شوی آخر هلاک
این چنین عمر عزیز بی بها | [illegible]
عین می باید [illegible] کار | کل [illegible]
عمرکان شد صرف [illegible] | عمرکان [illegible]
عمر معدود [illegible] | [illegible]
با شادی [illegible] | عمر [illegible] طاعت

[illegible]

بی معینی میر نهدد فی البلعی   یرید بادی جهل بان نهی
هر دمی بر تو زعدان پیش صیف   سوی دسا نقش و زهی جهی کف
بخ او هر لحظه بدتر میشود   هر دمی او نشت وا بتر می شود
سوی وی تخ میرهد آن ز دو آب   پی عذاب بجرد ز ناد و عذاب
عشق انا لکرکان تعا ایجان بند   هر دمی غفلت تو او ابی بود
بعد تسوی اصل خوج هجوی بی خلل   یکدل انا استاد و ترخ جی بدل
بی صحت بحوی دبی ما و شه   سر بر آن ابوان وابن نه کاه نه
ای خدی دی راخج کن اندر خدا   تا امان مجی البیبی جدا
آب جان را در اندر بحر بان   تا سوی ره بای پیچ و کان
قصه کوته کن که نفثم در حجاب   ختم شد والله اعلم بالصواب
قصه کوته کن مکن اطناب   ختم شد والله اعلم بالصواب

تم الکتاب المثنوی بعون الله الملک العلی علی ید
العبد الضعیف المحتاج الی رحمة الله محمد بن عبید الله
الجرمقی الدیلمی غفر الله له و لوالدیه و لجمیع المؤمنین و المؤمنات و مسلمات
وصلی الله علی خیر خلقه محمد و آله و اصحابه اجمعین فی سنه خمس عشر

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور بابراهیم
کفی عبده

[١٥٧١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٢ .

عنوان المخطوط : مجمع الأمثال (١) .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ محمد بنِ أَحْمَدَ بن إِبْرَاهِيمَ ، أَبُو الفَضْلِ ، المَيدَانِي ، النَّيْسَابُورِيّ ، ت ٥١٨ هـ/ ١١٢٤ م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣١٢ ، الورقة ٢٦٣ × ١٥٢ ـ ٢٠٣ × ٠٨٥ **عدد الأسطر** : (٢٩) .

---

(١) . MECMAU'l- EMSAL .

كتاب مشهور في الأمثال ، وقد تعقّبه المُؤَلِّف : يوسف بن طاهر الخويي ، الآذربيجاني ، أبو يعقوب ٥٤٩ هـ/ ١١٥٤م ، في كتاب : فرائد الخرائد من الأمثال . انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٧٥ .

وقد طبع مجمع الأمثال في لندن سنة ١٧٧٣م ، ١٧٩٥ ، مع ترجمة لاتينية ، وفي بون سنة ١٢٥٣ هـ/ ١٨٣٨م ، وفي باريس سنة ١٢٤٣ هـ/ ١٨٢٨م ، وفي بولاق بمصر سنة ١٢٨٤ هـ/ ١٨٦٧م ، والقاهرة سنة ١٣١٠ هـ/ ١٨٩٢م ، ١٣٥٢ هـ/ ١٩٣٣م ، ١٣٧٤ هـ/ ١٩٥٥م ، ١٩٧٨م ، وبيروت ١٩٦١م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٨٠٧ ـ ١٨٠٨ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٨٢٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٨٦٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٥/ ١٩٨ ـ ١٩٩ .

(٢) . NİSABURİ EBU'l- FADL AHMED b. MUHAMMED .

العَلَّامَةُ ، شَيْخُ الأَدب ، الكَاتِبُ ، اللُّغَوِيّ ، تِلْمِيذُ الوَاحِدِي المُفَسِّرُ ، كان عارفاً بالنحو واللغة . ولد الميداني ونشأ وتوفي في نيسابور (حاضرة خراسان) ونسبته إلى (ميدان زياد) محلة فيها . لَهُ كِتَاب فِي (الأَمْثَال) لَمْ يُعَمل مِثْلُهُ ، و(نزهة الطرف في علم الصرف طبع في الجوائب بالقسطنطينية سنة ١٢٩٨هـ ، ضمن مجموع يحتوي على ثلاث رسائل وهي ١ نزهة الطرف في علم الصرف للميداني ، ٢ الأنموذج في النحو للزمخشري ، وقواعد الإعراب لابن هشام الأنصاري) ، ودار الآفاق في بيروت سنة ١٤٠١ هـ/ ١٩٨١م ، و(السامي في الأسامي) في اللغة ؛ طبع في طهران سنة ١٢٧٤ هـ/ ١٨٥٧م ، وباريس سنة ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٩م ، وإيران سنة ١٢٧٤ هـ/ ١٨٥٨م ، ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م ، والهند سنة ١٢٧٦ هـ/ ١٨٥٩م ، والقاهرة سنة ١٢٩٤ هـ/ ١٨٧٧م ، ١٣٨٧ هـ/ ١٩٦٧م ، ورسالة الإعراب مخطوطة في مكتبة السلطان محمود الثاني : ٤٨٦/ ٢ ، وشرح أبيات الهادي للشادي في النحو الفارسي مخطوط في مكتبة نجيب باشا : ٦٥٨/ ٢ ، الهادي للشادي في النحو الفارسي مخطوط في مكتبة السلطان أحمد الثالث : ٢٧٧٥ ، وعاشر أفندي : ٤٣٠/ ٤ ، ووهبي أفندي : ١٨٢٣/ ٢ ، وشرح قصيدة رؤبة ابن العجاج مخطوطة في مكتبة بانكيبور خدابخش : ٣٣٠١ . وله : (شرح المفضليات) أي : أسماء التفضيل . وغريب اللغة . مأوى الغريب ومرعى الأديب . والأنموذج في النحو . المصادر في اللغة .

انظر : سير أعلام النبلاء : ١٩/ ٤٨٩ ؛ الترجمة : ٢٨٤ ، ونزهة الألباء : ٣٩٠ ، ومعجم الأدباء : ٥ / ٤٥ ـ ٥١ ، واللباب : ٣ / ٢٨١ ، وإنباه الرواة : ١ / ١٢١ ـ ١٢٤ ، ووفيات الأعيان : ١ / ١٤٨ ، وتاريخ الإسلام : ٤/ ٢٢٣ / ١ ـ ٢ ، وتذكرة الحفاظ للذهبي : ٤ / ١٢٧٦ ، وتلخيص ابن مكتوم : ١٩ ، والوافي بالوفيات : ٧ / ٣٢٦ ـ ٣٢٨ ، ومرآة الجنان : ٤ / ٢٢٣ ، والبداية والنهاية : ١٢ / ١٤٩ ، وبغية الوعاة : ١ / ٣٥٦ ـ ٣٥٧ ، وشذرات الذهب : ٤ / ٥٨ ، والفلاكة والمفلوكون : ٩٩ ، ومفتاح السعادة : ١ / ١٢٤ ـ ١٢٥ ، وكشف الظنون : ١/ ١٨٥ ، ٩٧٤ ، ٢/ ١٠٤٣ ، ١٥٧٦ ، ١٥٩٧ ، ١٧٠٣ ، ١٩٤٣ ، ٢٠٢٦ ، وإيضاح المكنون : ١ / ٩٤ ، ٢ / ٤٥ ، وهدية العارفين : ١/ ٨٢ . وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٨٠ ، والأعلام للزركلي : ١/ ٢١٤ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ٢/ ٦٣ .

أوله : إن أحسن ما يُوَشَّحُ به صَدْرُ الكلام ، وأجملَ ما يفصَّل به عِقْدُ النِّظام ، حَمْدُ الله ذي الجلال والإكرام ، والإفضال والإنعام ، ثم الصلاة على خير الأنام ، المبتَعثِ من عُنْصُر الكرام ، وعلى آلِهِ أعلامِ الإسلام ، وأصحابِهِ مصابيحِ الظلام ، فالحمد لله الذي بدأ خَلْقَ الإنسان من طين ، وجَعَله ذا غَوْرٍ بعيد وشَأوٍ بَطِين ، يستنبط الكامِنَ من بديع صَنْعته بذكاء فِطْنَته ، ويستخرج الغامضَ من جَليل فِطْرته بدقيق فِكْرته ، غائصاً في بحر تصرُّفه على دُررِ مَعَان ، أحْسَنَ من أيام مُحْسن معان ، وأبْهَجَ من نيل أمان ، في ظل صحةٍ وأمان ، مودِعاً إياها أصْدَافَ ألفاظٍ ، أخْلَبَ للقلوب من غمزات ألحاظ ، وأسْحَرَ للعقول من فَتَرات أجفانٍ مِراض ؛ ناظماً من محاسنها عُقُودَ أمثال ، يحكم أنها عَديمةُ أشْبَاهٍ وأمثال ، تتحلّى بفرائدها صدورُ المحافل والمحاضر ، ويتسلَّى بفواردها قلوبُ البادي والحاضر ، وتُقَيَّد أَوَابِدُها في بطون الدفاتر والصحائف ، وتطير نواهضُها في رؤوس الشواهق وظهور التنائِف ، فهي تُوَاكِبُ الرياحَ النُّكْبَ في مَدَارجِ مهابِّهَا ، وتُزَاحم الأراقمَ الرُّقْشَ في مضايق مَدَابِّها ، وتُحوجُ الخطيبَ المِصْقَع والشاعر المُفْلِقَ إلى إدماجها وإدراجها ، في أثناء متصرِّفاتها وأدراجها ، لاشتمالها على أساليب الحسن والجمال ، واستيلائها في الْجَوْدَة على أمَدِ الكمال ، وكفاها جلالَةَ قدر ، وفَخَامة فخر ، أنَّ كتاب الله عز وجل ـ وهو أشرفُ الكتب ، التي أنزلت على العجم والعرب ـ لم يَعْرَ من وشاحها المفصل ترائبُ طِواله ومُفَصَّله ، ولا من تاجها المُرَصَّعِ مفارقُ مُجمله ومُفَصَّله ... وبعد ، فإن من المعلوم أن الأدب سُلَّم إلى معرفة العلوم ، به يُتَوَصَّل إلى الوقوف عليها ، ومنه يتوقَّع الوصولُ إليها ، غير أن له مَسَالكَ ومَدَارج ، ولتحصيله مَرَاقِيَ ومَعَارج ، من رَقِيَ فيها درَجاً بعد درج ، ولم تهمّ شمسُ تشميره بِعَرَج ، ظفِرَتْ يَدَاه بمفاتح أغلاقه ، وملكت كفاه نفائس أعْلَاقه ، ومن أخطأ مِرْقَاةً من مَرَاقيه ، بقي في كد الكَدْحِ غيرَ مُلَاقيه ، وإنَّ أعلى تلك المراقي وأقصاها ، وأوْعَرَ هاتيك المسالك وأعصاها ، هـٰذه الأمثالُ التي هي لُمَاظَاتُ حَرَشَةِ الضِّبَاب ، ونُفَاثات حَلَبة اللِّقاح وحَمَلَة العِلَاب ، من كل مرتضع دَرَّ الفصاحة يافعاً ووليداً ، ومرتكضٍ في حجر الذَّلَاقة توأماً ووَحيداً ، قد ورد مَنَاهل الفطنة يَنْبُوعاً فينبوعاً ، ونزف مناقع الحكمة لَدُوداً ونَشُوعاً ، فنطق بما يُسِرُّ المعبِّر عنها حَسْواً في ارتغاء ، والمشير إليها يمشي في خَمَر ويدبُّ في ضَراء ، ولهـٰذا السبب خفيَ أثرُها ،

وظهر أقلُّها، وبطن أكثرها، ومن حَامَ حول حِمَاها، ورام قَطْفَ جَنَاها، علم أن دون الوصول إليها خَرْطَ القَتَاد، وأن لا وقوف عليها إلا للكامل العَتَاد، كالسَّلَف الماضِينَ الذين نظموا من شَمْلها ما تشتَّت، وجمعوا من أمرها ما تفرَّق، فلم يبقوا في قوس الإحسان مَنْزعا، ولا في كِنانة الإتقان والإيقان أهْزَعا، والناس اليوم كالمجمِعِين على تقاصُرِ رغباتهم، وتقاعُدِ همَّاتهم، عما جاوز حد الإيجاز، وإن حرك في تلفيقه سلسلة الإعجاز، إلا ما نشاهده من رغبةِ مَنْ عَمَرَ معالم العلم وأحياها، وأوضَحَ مناهج الفضل وأبداها، وهمةِ مَنْ تجمعت في فؤاده همم ملءُ فؤاد الزمان إحداها، وهو الشيخ العميد الأجل السيد العالم ضياء الدولة منتخب المُلْك شمس الْحَضْرة صفيُّ الملوك: أبو علي محمد بن أرسلان، أدام الله علوّه، وكبَتَ حاسده وعدوّه، فإنه الذي جَذَب بضَبْع الأدب من عَاثُوره، وغالى بقيمة منظومه ومنثوره، وأقبل عليه، وعلى من يُرَفْرِفُ حواليه، إقبالَ مَنْ ألقت خزائن الفضل إليه مقاليدها، ووقفت مآثرُ المجد عليه أسانيدها، فأبرز محاسن الآداب في أضْفَى ملابسها، وبَوَّأها من الصُّدور أعلى منازلها ومجالسها، بعد أن حَلَّقت بها العنقاء في بَنَاتِ طَمَار، وتضاءلت كتضاؤل الحسناء في الأطْمَار، فالحمدُ لله الذي جعل أيامه للحسن والإحسان صورة، وعلى الفضل والإفضال مقصورة، وجعلها موقوفَة الساعات، على صنوف الطاعات، محفوفَةَ الساحات، بوفود السعادات، موصوفة الحركات والسكنات، بوفور البركات والحسنات، حتى أصبحت حُلِيًّا على لَبَّة الدولة الغراء، وتاجاً في قِمَّةِ الحضرة الشمَّاء، وحِصْناً لِمِلْكِ الشرق حصيناً، ورُكْناً يؤوي إليه ركيناً، وأمست على معصمه ومعتصمه سوراً وسِوَاراً، ولوَجْهِ دولته وحُسام سَطْوته غرةً وغِراراً، يُسْتَمْطَر النُّجُحُ ببركات أيامه، ويستودَعُ الملك حركات أقلامه، فلله دره من عالم زُرَّ بُرْدَاهُ على عالِمٍ وأمين؛ بانتظام الملك ضمين، ومُطَاع عند ذي الأمر مَكِين، يزين بحضوره ديوان عُماله، ولا يشين بمحظوره ديوان أعماله، فعل من تَنَبَّه له الجد، فنظرت نفسه ما قدمت لغد، وتمكَّن منه الجد، فلا الدَّدُ منه ولا هو من دَد، وعليه عينة مِن سَدّ، جُمِعَ له إلى القُدْرة العصمة، وإلى التواضع النعمة والحِشْمة، فرَفَلَ من السيادة في أبهى أثوابها، وأتى بيوتَ الرفعةِ من أبوابها، وباشَرَ أبكار المكارم فالتزمها واعْتَنَقها، وباكر أقداح المحامد فاصطَحَبَها واغتَبَقَها، فأصبح لا يَطْرَبُ إلا على معنى يُكدّ له الأفهام،

دون مؤثر تأتأ له الإيهام ، ولا يَعْشَق إلا بناتِ الخواطر والأفكار ، دون العذَارَى الخُرَّد الأبكار ، ولا يثافن إلا مَنْ أخلق جَدِيدَيْهِ ، حتى ملأ من الفضل بُرْدَيه ، وكَحَّلَ بإثمِدِ السهر جَفْنيه ، حتى أقرَّ بنيل القُرب منه عينيه ، فتبوَّأ من حضرته المأنوسة جنةً حُفَّتْ بالمكارم لا بالمكاره ، وروضةً خُصَّت بالمجد الزاهر لا بالأزاهر ، ينثال عليها أفراد الدهر من كل أوْب ، وينصبُّ إليها آحاد العصر من كل صَوْب ، لا سَلَب الله أهل الأدب ظلَّه ، ولا بلغ هَدْيُ عمرِه مَحِلّه ، ما طَلَع نَجْم ، ونَجَم طَلْع ، بِمَنِّهِ وكَرَمِهِ .

هٰذا ، ولما تقدّر ارتحالي عن سُدَّته ، عمرها الله بطول مُدَّته ، أشار بجَمْع كتاب في الأمثال ، مُبرّ على ما لَه من الأمثال ، مشتمل على غَثّها وثَمينها ، محتوٍ على جاهليّها وإسلاميّها ، فعُدت إلى وطني رَكْضَ المِنْزَع شمره الغالي ، مشمّراً عن ساق جِدّي في امتثال أمره العالي ، فطالعت من كتب الأئمة الأعلام ، ما امتد في تقصّيها نَفَسُ الأيام ، مثل كتاب أبي عُبَيدة ، وأبي عُبَيد ، والأصمعي ، وأبي زَيْد ، وأبي عَمْرو ، وأبي فَيْد ، ونظرتُ فيما جمعه المفضَّلُ بن محمد ، والمفضَّلُ بن سَلَمَةَ . حتى لقد تصفحت أكْثَرَ من خمسين كتاباً ، ونَخَلْتُ ما فيها فصلاً فصلاً وباباً باباً ، مفتشاً عن ضَوَالِّها زوايا البقاع ، مشذِّباً عنها بصارِمِي القَطَّاع ، علماً أني أصبُّ به الدينار في كفِّ ناقد ، وأجلو منه البدر لطرفٍ غير راقد ، يزيده بالنظر فيه رونقاً وبهاء ، ويكسبه بالإقبال عليه سَناً وسناءً ، ونقلتُ ما في كتاب حمزة بن الحسن إلى هٰذا الكتاب ، إلا ما ذكره من خَرَزَات الرُّقَى وخُرَافات الأَعْرَاب ، والأمثال المزدوجة لاندماجها في تضاعيف الأبواب ، وجعلتُ الكتابَ على نظام حروف المعجم في أوائلها ، ليسهل الطلب على مُتَنَاولها ، وذكرتُ في كل مَثَل من اللغة والإعراب ما يفتح الغَلَق ، ومن القَصَصِ والأسباب ما يوضِّح الغرض ويُسيغ الشَّرَق ، مما جمعه عُبَيْد بن شَرِيَّة ، وعطاء بن مصعب ، والشَّرقِيُّ بن القُطَامي وغيرهم . . . وسميت الكتاب « مجمع الأمثال » لاحتوائه على عظيم ما وَرَدَ منها ، وهو ستة آلاف ونيف ، والله أعلم بما بقي منها ، فإن أنفاس الناس لا يأتي عليها الحصر ، ولا تَنْفَدُ حتى يَنْفَدَ العصر . . .

آخره : . . . وقيل للخليل بن أحمد : مَن الزاهد في الدنيا ؟ قَالَ : الذي لَا يطلب المفقود حتى يفقد الموجود . وقَالَ بعض السلف : الإيادي ثلاثٌ : يَدٌ بيضاء وهي الَابتداء ، ويد خضراء وهي المكافأة ، ويد سوداء وهي المَنُّ . وقيل لبعضهم : ما العقل ؟ قَالَ : الإصابة

بالظنون، ومعرفة ما لم يكن بما قد كان.

تم الكتاب وربنا المحمودُ   وله المكارم والعلى والجودُ
صلى الأله على النبي محمد   ما أخضر ريحان وأورق عود

ضحوة يوم الأحد الثالث من ذي الحجة الشريفة، سنة ثلاث وخمسين ومائة وألف، من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف. كتبه أضعف الكُتَّاب، إلى رحمة ربه العزيز الوهاب، مصطفى المؤنس، غفر له ذنوبه. خليفهء مكتوبيء حضرت صدر عالي، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أحمعين، والحمد لله رب العالمين. م م م.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة. **الناسخ**: مصطفى المؤنس. **تاريخ النسخ**: سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤١م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة تحيط بها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني مذهَّب ونفيس جداً، وعَليه تملّك راغب باشا بالخاتم القديم. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٩٣٣.

RAGIP PAŞA - 1202
ESER ADI:MECMAU'l-EMSAL
MÜELLİFİ: NİSABURİ EBU'l-FADL AHMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1153/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1740/03/29

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

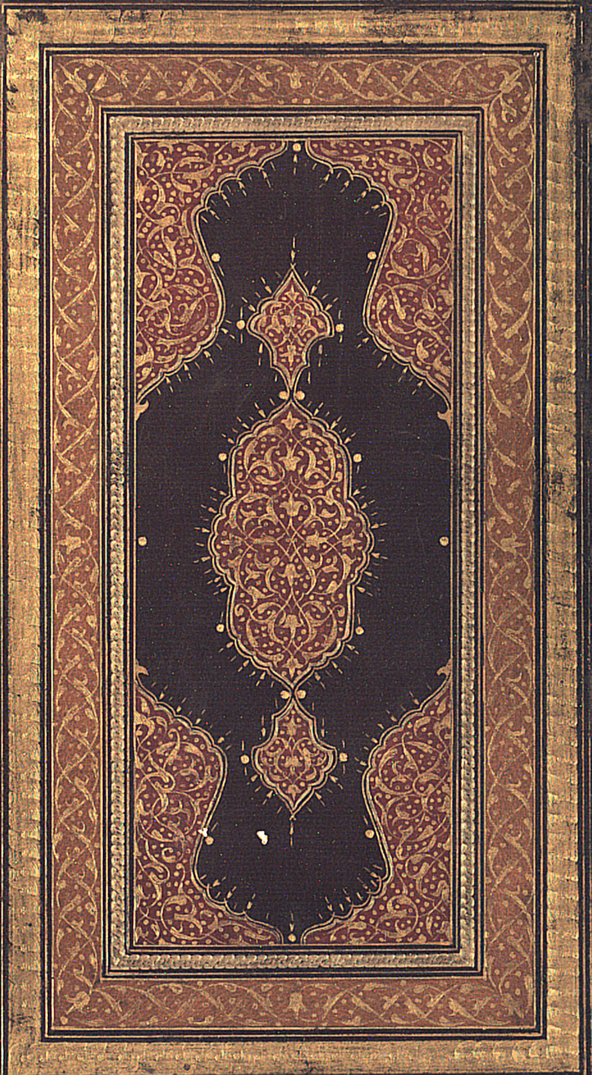
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 312 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 263*152-203*085 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1035

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥ وكفى عبده

١٢٠٢ ط / ٢٩

RAĞIP P.
Ka. N.
١١٩٦

١١٩٤

Ragıp Paşa Kütüphanesi	
Yeni No. :	1035
Kısım ve Eski :	Ragıp Paşa 1202
Tas. :	

إن احسن ما يوشح بصدد الكلام، واجمل ما يفصل به عقد النظام، حمد الله ذى الجلال والاكرام والافضال والانعام، ثم الصلوة على خير الانام المبتعث من عنصر الكرام، وعلى آله اعلام الاسلام واصحابه مصابيح الظلام، فالحمد لله الذى بداء خلق الانسان من طين، وجعله ذا غور بعيد وشاو بطين، يستنبط الكامن من بديع صنعته بذكاء فطنته، ويستخرج الغامض من جليل فطرته بدقيق فكرته، غايصا من بحر تصرفه على درر معان احسن من ايام محسن معان، وابهج من نيل امان فى ظل صحة وامان، مودعا اياها اصداف الفاظ اخلب للقلوب من غمرات الالحاظ، واسحر للعقول من فترات اجفان مراض، ناظما من محاسنها عقود امثال يحكم انها عديمة اشباه وامثال، تتحلى بفرايدها صدور المحافل والمحاضر، ويتسلى بفوايدها قلوب البادى والحاضر، وتقيد اوابدها فى بطون الدفاتر والصحايف، وتطير نواهضها فى رؤس الشواهق وظهور التنايف، فهى نواكب الرياح النكب فى مدارج مهابها، وتزاحم الاراقم الرقش فى مضايق مدابها، وتحوج الخطيب المصقع والشاعر المفلق الى ادماجها فى اثناء مصرفاتهما وادراجها لاشتمالها على اساليب الحسن والجمال، واستيلائها فى الجودة على امد الكمال، وكفاها جلالة قدر وفخامة فخر ان كتاب الله تعالى وهو اشرف الكتب التى انزلت على العجم والعرب، لم يعر من وشاحها المفصل ترايب طوله ومفصله، ولا من تاجها المرصع مفارق مجمله ومفصله، وان كلام نبيه صلى الله عليه وهو افصح العرب لسانا واكملهم بيانا وارجحهم فى ايضاح القول ميزانا لم يخل فى ايراده واصداره وتبشيره وانذاره من مثل يحوز قصب السبق فى حلبة الايجاز، ويستولى على امد الحسن فى صنعة الاعجاز، اما الكتاب فقد وجد فيه هذا النهج لحبا مسلوكا حيث قال عز من قائل

الشأو السبق والغاية والامد
والبطين البعيد
قاموس

لب بكسر الظفر خلبه بظفره يخلبه ويخلبه جرحه او خدشه
او قطعه كاستخلبه وشقه والفريسة اخذها
بمخلبه وفلانا عقله سلبه اياه
قاموس

ناهض فرخ الطائر الذى وفر جناحه وتهيأ للطيران [illegible]
التنوفة والتنوفية المفازة او الارض الواسعة البعيدة [illegible]
والفلاة لا ماء بها ولا انيس وان كانت معشبة [illegible]
[illegible] اوكب نعمهم وعليه ذنب [illegible]
النكباء ريح انحرفت ووقعت بين ريحين او بين الصبا
والشمال ونكب الرياح اربع [illegible] الازيب نكباء الصبا والجنوب
[illegible] وتسمى النكباء ايضا نكباء الصبا والشمال
[illegible] نكباء الشمال والدبور وهى نكبة الازيب [illegible]
[illegible] الجنوب والدبور وهى نكبة النكباء كذا فى القاموس

اللحب الطريق الواضح
كاللاحب
قاموس

ضرب الله مثلا عبدا مملوكا وقال ضرب الله مثلا كلمة طيبة يعنى كلمة التوحيد كشجرة طيبة يعنى النخلة اصلها ثابت وفرعها فى السماء، شبه ثبات الايمان فى قلب المؤمن بثباتها وشبه صعود عمله الى السماء بارتفاع فروعها فى الهواء ثم قال تعالى تؤتى اكلها فشبه ما يكتسبه المؤمن من بركة الايمان وثوابه فى كل زمان بما ينال من ثمراتها فى كل حين واوان، وامثال هذه الامثال فى التنزيل كثيرة، وهذا الذى ذكرت عن طويلة قصيرة، واما الكلام النبوى من هذا الفن فقد صنف العسكرى فيه كتابا برأسه ولم يأل جهدا فى تمهيد قواعده واساسه وانا اقتصر هاهنا على حديث صحيح وقع لنا عاليا وهو ما اخبرنا الشيخ العالم ابو منصور بن ابى بكر الحورى رحمه الله قال اخبرنا ابو الحسن عبد الرحمن بن ابراهيم اخبرنا ابو الطاهر محمد الحسن حدثنا ابو البخترى حدثنا ابو اسامة حدثنا بريد عن ابى بردة عن ابى موسى قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم انما مثل الجليس الصالح وجليس السوء كحامل المسك ونافخ الكير فحامل المسك اما ان يحذيك واما ان تبتاع منه واما ان تجد ريحا طيبا ونافخ الكير اما ان يحرق ثيابك واما ان تجد منه ريحا خبيثة، رواه البخارى عن ابى كريب عن ابى اسامة وكان شيخ شيخى سمعه من البخارى رحمه الله وبعد فان من المعلوم ان الادب سلم الى معرفة العلوم به يتوصل الى الوقوف عليها ومنه يتوقع الوصول اليها غير ان له مسالك ومدارج ولتحصيله مراقى ومعارج من رقى فيها درجا بعد درج، ولم تهم شمس تشميره بعرج ظفرت يداه بمفاتح اغلاقه، وملكت كفاه نفايس علاقه، ومن اخطاء مرقاة من مراقيه بقى فى كد الكدح غير ملاقيه، وان اعلى تلك المراقى واقصاها، واعور تلك المسالك واعصاها هذه الامثال التى هى لماظات حرشة الضباب ونفاثات حلبة اللقاح وحملة العلاب من كل مرتضع درة الفصاحة يافعا ووليدا ومرتكض فى حجر الذلاقة توأما ووحيدا قد ورد منها اهل الفطنة ينبوعا فينبوعا ونزف منابع الحكمة لدودا ونشوعا فنطق بما يسر المعبر عنها حسوا فى ارتغاء والمشير اليها يمشى فى خمر ويدب فى ضراء ولهذا السبب خفى اثرها وظهر اقلها وبطن ومن حام حول حماها ورام قطف جناها علم ان دون الوصول اليها خرط القتاد وان لا وقوف عليها الا للكامل العتاد كالسلف الماضين الذين

البخترى بن ابى البخترى
وابن عبيد محدثان
قاموس

لمظ تتبع بلسانه اللماظة بالضم لبقية الطعام فى الفم
حرش الضب يحرشه حرشا وتحراشا صاده كاحترشه
وذلك بان يحرك يده على باب جحره ليظنه حية
فيخرج ذنبه ليضربها فياخذه والنفاثة [illegible]
[illegible] المصدور [illegible] اللقاح ككتاب الابل [illegible]
[illegible] واللقوح كصبور واحدتها والعلبة بالضم قدح
[illegible] يحلب فيها جمعه علاب [illegible]
[illegible] الوليد المولود والصبى واللدود كصبور [illegible]
[illegible] الدواء [illegible]
[illegible] الرغوة [illegible] الزبد وارتغاها اخذها واحتساها [illegible]
والخمر الملتف فى الوادى [illegible] والضراء [illegible] شجر وغيره كذا فى القاموس

نظموا من شملها ما تشتت، وجمعوا من امرها ما تفرق، فلم يبقوا في قوس
الانسان منزعاً ولا في كنانة الاتقان والايقان اهزعاً والناس اليوم
كالمجمعين على تقاصر رغباتهم وتقاعد هماتهم عما جاوز حد الايجاز وان
حرك في تلفيقه سلسلة الاعجاز الا ما انشاهده من رغبة من عمر معالم
العلم واحياها واوضح مناهج الفضل وابداها وهمة من تجمعت في فؤاده
همم ملوك فؤاد الزمان احداها وهو الشيخ العميد الاجل السيد العالم ضياء
الدولة منتخب الملك شمس الحضرة صفي الملوك ابو علي محمد بن ارسلان
ادام الله علوه وكبت حاسده وعدوه فانه الذي جذب بضبع الادب
من عاثوره وغالى بقيمة منظومه ومنثوره واقبل عليه وعلى من يرفرف
حواليه اقبال من القت خزائن الفضل اليه مقاليدها ووقفت مآثر
المجد عليه اسانيدها فابرز محاسن الاداب في اصفى ملابسها وبوأها من
الصدور اعلى منازلها ومجالسها بعد ان حلقت بها العنقاء في بنات
طمار وتضاءلت كتضاؤل الحسناء في الاطمار فالحمد لله الذي جعل
ايامه للحسن والاحسان صورة وعلى الفضل والافضال مقصورة
وجعلها موقوفة الساعات على صنوف الطاعات محفوفة الساحات
بوفود السعادات موصوفة الحركات والسكنات بوفور البركات والحسنات
حتى اصبحت حلياً على لبة الدولة الغراء وتاجاً في قمة الحضرة الشماء
وحصناً للملك الشرق حصيناً وركناً ياوي اليه ركيناً وامست على معتصمه
ومعتصمه سوراً وسواراً ولوجه دولته وحسام سطوته غرة وغراراً
يستمطر النجح ببركات ايامه ويستودع الملك حركات اقلامه فلله دره
من عالم زرت ازراره على عالم وامين بانتظام الملك ضمين ومطاع عند
ذي الامر مكين يزين بمصونه ديوان عماله ولا يشين بمحظوره ديباج
اعماله فعل من تنبه له الجد فنظرت نفسه ما قدمت لغد وتمكن منه
الجد فلا الدد منه ولا هو من دد وعليه عينه من سدد جمع له الى الهدى
العصمة والى التواضع النعمة والحشمة فرقى من السيادة في ابهى اثوابها
واتى بيوت الرفعة من ابوابها وباشر ابكار المكارم فالتزمها فاعتنقها
وباكر اقداح المحامد فاصطبحها واغتبقها فاصبح لا يطرب الا على معنى
يكد له الافهام ولا يعشق الا بنات الخواطر والافكار دون العذارى الخرد
الابكار ولا يانس الا من اخلق جديديه حتى ملأ من الفضل برديه وكحل

الاهزع آخر سهم في الكنانة ردياً كان او جيداً او هو افضل سهامها لانه يدخر لشدة او هو اردئها قاموس

رفرف الطائر بجناحيه

العاثور المهلكة من الارضين وما اعد ليقع فيه آخر والبئر قاموس

تحليق الطائر ارتفاعه في طيرانه والعنقاء طائر م والداهية وطارت بهم العنقاء مثل في اضمحلال آثار القوم وبنات طمار كقطام الداهية وتضاءل انخنس شخصه فانقبض وتصاغر قاموس

استودعته وديعة استحفظته اياها قاموس

الدد اللهو واللعب

ثافنه جالسه ولازمه فهو مثافن ومثفن قاموس

[illegible] الابهام

باثمد

باثمد السهر جفنيه حتى اقر بنيل القرب منه عينيه فتبوأ من حضرته
المانوسة جنة حفت بالمكارم لا بالمكاره وروضة خصت بالمجد الزاهر
لا بالازاهر يتثال عليها افراد الدهر من كل اوب وينصب اليها آحاد
العصر من كل صوب لا سلب الله اهل الفضل ظله ولا بلغ هدي عمره
محله ما طلع نجم ونجم طلع بمنه وكرمه هذا ولما تقدم بارتحالي عن سدته
عمرها الله بطول مدته اشار بجمع كتاب في الامثال مغن على ما له من
الامثال مشتمل على غثها وثمينها محتو على جاهليها واسلاميها فعدت
الى وطني ركض المنزع شمرت الغالي مشمراً عن ساق جدي في امتثال الامر
العالي فطالعت من كتب الائمة الاعلام ما امتد في تقصيها نفس الايام مثل
كتاب ابي عبيدة وابي عبيد والاصمعي وابي زيد وابوي عمرو وابي فيد ونظرت
فيما جمعه المفضل بن محمد والمفضل بن سلمة حتى لقد تصفحت اكثر من خمسين
كتاباً ونخلت فيها فصلاً فصلاً وباباً باباً مفتشاً عن ضوال الهان واياب القاع
مشذباً عنها بصائر مي القطاع علماً اني اصبت الدينار في كف ناقد واجلو
منه البدر لطرف غير راقد يزيده بالنظر فيه رونقاً وبهاء ويكسبه بالاقبال
عليه سناً وسناء ونقلت ما في كتاب حمزة بن الحسن الى هذا الكتاب الا ما
ذكره من خزعبلات الرقى وخرافات الاعراب والامثال المزدوجة لانه جمعها
في تضاعيف الابواب وجعلت الكتاب على نظام حروف المعجم في اوائلها
ليسهل الطلب على متناولها وذكرت في كل مثل من اللغة والاعراب ما يفتح
الغلق ومن القصص والانساب ما يوضح الغرض ويسيغ الشرق مما
جمعه عبيد بن شرية وعطاء بن مصعب والشرقي بن القطامي وغيرهم
فاذا املت قال المفضل مطلقاً فهو ابن سلمة واذا ذكرت الاخر ذكرت
اسم ابيه وافتتح كل باب بما في كتاب ابي عبيد وغيره ثم اعقبه ما على افعل
من ذلك الباب ثم امثال المولدين حتى اتى على الابواب الثمانية والعشرين
من هذا النسق ولا اعتد بحرف التعريف ولا الف الوصل
والقطع والامر والاستفهام ولا الف المخبر عن نفسه حاجزاً الا ان
يكون قبل هذه الحروف ما يلازم المثل نحو قولهم كالمستغيث من الرمضاء
او بعدها نحو المستشار مؤتمن والحسن معان فاني اوردت الاول في الكاف
والثاني والثالث في الميم واثبت الباقي على ما ورد نحو تحسبها حمقاء
وبدين ما افردها زائدة يكتبان في بابي التاء والباء وجعلت الباب

علي خ

[illegible]

لكل شيء عماد وعماد الدين الفقه ۔ المسلم اخو المسلم لا يظلمه ولا يسلمه ۔ الويل
كل الويل لمن ترك عياله بخير وقدم على ربه بشر ۔ من سرته حسنته وساءته سيئته فهو
مؤمن ۔ من يشتهي كرامة الآخرة يدع زينة الدنيا ۔ من اصبح معافى في بدنه آمنا
في سربه وعنده قوت يومه فكانما حيزت له الدنيا بحذافيرها ۔ رحم الله عبدا قال
فغنم او سكت فسلم ۔ جبلت النفوس على حب من احسن اليها وبغض من اساء اليها
دع ما يريبك الى ما لا يريبك ۔ التمسوا الرزق في خبايا الارض ۔ اطلبوا الفضل
عند الرحماء من امتي تعيشوا في اكنافهم ۔ ليأخذ العبد من نفسه لنفسه ومن
دنياه لآخرته ومن الشبيبة قبل الكبر ومن الحيوة قبل الممات فما بعد الدنيا من
دار الا الجنة او النار ۔ اتقوا دعوة المظلوم فانها تحمل على الغمام يقول الله تعالى
وعزتي وجلالي لانصرنك ولو بعد حين ۔ لا يفلح قوم تملكهم امرأة ۔ لا يبلغ المرء
حقيقة الايمان حتى يعلم ان ما اصابه لم يكن ليخطئه وما اخطأه لم يكن ليصيبه ۔
لا يشبع عالم من علم حتى يكون منتهاه الجنة ۔ لا يعجبنكم اسلام رجل حتى تعلموا
كنه عقله ۔ ان الله اذا انعم على عبد نعمة احب ان يرى عليه ۔ ان الله يحب الرفق
في الامر كله ۔ ان هذه القلوب تصدأ كما يصدأ الحديد قيل فما جلاؤها قال ذكر الموت
وتلاوة القرآن ۔ ليس منا من وسع الله عليه ثم قتر على عياله ۔ ليس لك من مالك
الا ما اكلت فافنيت او لبست فابليت او تصدقت فامضيت ۔ الخلق كلهم عيال الله
فاحبهم اليه انفعهم لعياله ۔ كفى بالسلامة داء ۔ رب مبلغ اوعى من سامع ۔ جمال الرجل
فصاحة لسانه ۔ الصوم في الشتاء الغنيمة الباردة ۔ الخير معقود بنواصي الخيل
التاجر الجبان محروم والتاجر الجسور مرزوق ۔ السلام تحية لملتنا وامان
لذمتنا ۔ العالم والمتعلم شريكان في الخير ۔ من صمت نجا ۔ من تواضع لله رفعه الله
ومن كلام الصديق ابي بكر رضي الله عنه ان الله قرن وعده بوعيده ليكون
العبد راغبا راهبا ۔ ليس مع العزاء مصيبة ۔ الموت اهون مما بعده واشد مما
قبله ۔ ثلث من كن فيه كن عليه البغي والنكث والمكر ۔ ذل قوم اسندوا امرهم
الى امرأة ۔ لا يكونن قولك لغوا في عفو ولا عقوبة ولا تجعل وعيدك ضجاجا في كل
شيء ۔ اذا فاتك خير فادركه وان ادركك شر فاسبقه ۔ ان عليك من الله عيونا تراك
احرص على الموت توهب لك الحيوة ۔ قاله لخالد بن الوليد حين بعثه الى اهل الردة ۔ رحم
الله امرأ اعان اخاه بنفسه ۔ يا هادي الطريق جرت انما هو الفجر او البجر ۔ اطوع الناس
لله اشدهم بغضا لمعصيته ۔ ان الله يرى من باطنك ما يرى من ظاهرك ۔ ان اولى
الناس بالله اشدهم توليا له ۔ اياك وعبية الجاهلية فان الله ابغضها وابغض

اهلها

اهلها ۔ كثير القول ينسي بعضه بعضا وانما لك ما وعي عنك ۔ لا تكتم المستشار
خبرا فتؤتى من قبل نفسك ۔ اصلح نفسك يصلح لك الناس ۔ لا تجعل سرك مع علانيتك
فيمرج امرك ۔ خير الخصلتين لك ابغضهما اليك ۔ وقال عند موته لعمر رضي الله
عنهما والله ما نمت فحلمت وما تنبهت فتوهمت واني لعلى السبيل ما زغت ولم آل
جهدا واني اوصيك بتقوى الله واحذرك يا عمر نفسك فان لكل نفس شهوة اذا
اعطيتها تمادت فيها ورغبت اليها ۔ وقدم وفد من اليمن عليه فقرأ عليهم القرآن
فبكوا فقال هكذا كنا حتى قست القلوب ۔ ولما ولّى عمر رض استخلف غيره قال لما
حبوناك بها انما حبوناها بك ۔ ومر بابنه عبد الرحمن وهو يماظ جارا له فقال
لا تماظ جارك فانه يبقى ويذهب الناس ۔ وقال لعمر رض حين انكر مصالحة رسول الله
صلى الله عليه اهل مكة استمسك بغرزه فانه على الحق ۔ وقال في خطبة له ان اكيس
الكيس التقى وان اعجز العجز الفجور وان اقواكم عندي الضعيف حتى اعطيه وان
اضعفكم عندي القوي حتى آخذ منه الحق ۔ انكم في مهل وراءه اجل فبادروا في مهل
آجالكم قبل ان تقطع آمالكم فتردكم الى سوء اعمالكم ۔ ان الله لا يقبل نافلة حتى
تؤدى فريضة ۔ ومر به رجل ومعه ثوب فقال اتبيع الثوب فقال لا عافاك الله
فقال رض قد علمتم لو تعلمون قل لا وعافاك الله ۔ وقال اربع من كن فيه كان من
خيار عباد الله من فرح للتائب واستغفر للمذنب ودعا للمدبر واعان المحسن
وقال حق لميزان ان يوضع فيه الحق ان يكون ثقيلا وحق لميزان ان يوضع فيه
الباطل ان يكون خفيفا ومن كلام الفاروق عمر رضي الله عنه من كتم سره كان الخيار
في يده ۔ اشقى الولاة من شقيت به رعيته ۔ اتقوا من تبغضه قلوبكم ۔ اعقل الناس اعذرهم
للناس ۔ لا تؤخر عمل يومك لغدك ۔ اجعلوا الرأس رأسين ۔ اخيفوا الهوام قبل ان
تخيفكم ۔ لي على كل خائن امينان الماء والطين ۔ اكثروا من العيال فانكم لا تدرون بمن
ترزقون ۔ لو ان الشكر والصبر بعيران لما باليت ايهما ركبت ۔ من لم يعرف الشر كان
اجدر ان يقع فيه ۔ ما الخمر صرفا باذهب للعقول من الطمع ۔ قلما ادبر شيء فاقبل
الى الله اشكو ضعف الامين وخيانة القوي ۔ مروا ذوي القرابات ان يتزاوروا
ولا يتجاوروا ۔ غمض عن الدنيا عينك وولّ عنها قلبك واياك ان تهلكك كما اهلكت
من كان قبلك فقد رأيت مصارعها وعاينت سوء آثارها على اهلها ۔ وكيف عري من
كسا وجاع من اطعم ومات من احيا ۔ اياكم واللحم التي من اهوى فيها الا
على نفسه او المت به ۔ احتفظ من النعمة احتفاظك من المعصية فوالله لهي
اخوفهما عندي ۔ عليك ان لا يستدرجك وتخدعك ۔ وكتب الى ابنه عبد الله

والمظ ظظة شدة الخلق وفظ ظظته ومظظته لمته فما ظلته
مماظة ومحاظة مشاررة ومازحة والمخاصم لازمته فاموكس

اصل الغرز ركاب من جلد والمراد هنا تشبث به وبهديه
ولا تفارقه قولا وفعلا فهو من الكنايات

ابن الخطاب

قوله لي على كل خائن الخ كانه يريد ان الرجل اذا خان في عمل
او نهب اسرا لسرق في الماء والطين اي في ابنية واتخذ بها ان
ابت [illegible] ان كان [illegible] حديث [illegible]
بهذا المعنى [illegible]
الماء والطين [illegible] عليه السلام [illegible] على قصور
فهي وقصورها [illegible]

اما بعد فانه من اتقى الله وقاه ومن توكل على الله كفاه ومن اقرض جزاه ومن شكر زاده فليكن التقوى عماد بصرك وجلاء قلبك واعلم انه لا عمل لمن لا نية له ولا اجر لمن لا حسبة له ولا مال لمن لا رفق له ولا جديد لمن لا خلق له والسلام ليس لاحد عذر في تعمد ضلالة حسبها هدى ولا ترك حق حسبه ضلالة شر الامور محدثاتها واقتصاد في سنة خير من اجتهاد في بدعة لا ينفع تكلم بحق لا نفاذ له لا تسكنوا نساءكم الغرف ولا تعلموهن الكتابة واستعينوا عليهن بالعرى وعودوهن لا فان نعم تجرئهن ومن سئل رجلا عن شيء لا يعلمه فليقل لا ادري وكان يقول اذا لم اعلم ما اتيته لا علمت ما رايت الدنيا امل مخترم واجل منتقص وبلاغ الى دار غيرها وسير الى الموت ليس فيه تعريج فرحم الله امرأ فكر في امره ونصح لنفسه وراقب ربه واستقال ذنبه اذا تناجى القوم في دينهم دون العامة فهم في تاسيس ضلالة اياكم والبطنة فانها مكسلة عن الصلوة ومفسدة للجسم ومؤدية الى السقم من يئس عن شيء استغنى عنه الدين ميسم الكرام رحم الله امرأ اهدى الى عيوبي السيد هو الجواد حين يسال الحليم حين يستجهل البار بمن يعاشره افلح من حفظ من الطمع والغضب والهوى نفسه **ومن كلام عثمان رضي الله عنه** ان لكل شيء آفة ولكل نعمة وان آفة هذا الدين وعاهة هذه النعمة عيابون طعانون يرونكم ما تحبون ويسرون ما تكرهون طغام مثل النعام يتبعون اول ناعق ما يزع الله بالسلطان اكثر مما يزع بالقرآن الهدية من العامل اذا عزل مثلها منه اذا عمل يكفيك من الحاسد انه يغتم وقت سرورك خير العباد من عصم واعتصم بكتاب الله تعالى ونظر الى قبر فبكى وقال هو اول منازل الآخرة وآخر منازل الدنيا فمن شدد عليه فما بعده اشد ومن هون عليه فما بعده اهون انتم الى امام فعال احوج منكم الى امام قوال كان كل يوم صبغة يلبس فاريح عليه وقال يوم حصر لان اقتل قبل الدماء احب الى من ان اقتل بعد الدماء **ومن كلام المرتضى علي بن ابي طالب رضي الله عنه** من رضي عن نفسه كثر الساخط عليه ومن ضيعه الاقرب اتيح له الابعد من بالغ في الخصومة اثم ومن قصر فيها ظلم من كرمت عليه نفسه هانت عليه شهوته الا حر يدع هذه اللماظة لاهلها انه ليس لانفسكم ثمن الا الجنة فلا تبيعوها الا بها من عظم صغار المصائب ابتلاه الله بكبارها الولايات مضامير الرجال ليس بلد باحق بك من بلد خير البلاد ما حملك اذا كان في رجل خلة رائعة فانتظر اخواتها الغيبة جهد العاجز رب مفتون بحسن القول فيه

عاهة [illegible]

ما لابن آدم والفخر اوله نطفة وآخره جيفة لا يرزق نفسه ولا يدفع حتفه الدنيا تغر وتضر وتمر ان الله تعالى لم يرضها ثوابا لاوليائه ولا عقابا لاعدائه وان اهل الدنيا كركب بيناهم حلوا اذ صاح سائقهم فارتحلوا من صارع الحق صرعه القلب مصحف البصر التقى رئيس الاخلاق ما احسن تواضع الاغنياء للفقراء طلبا لما عند الله واحسن منه تيه الفقراء على الاغنياء اتكالا على الله كل مقتصر عليه كاف من لم يعط قاعدا لم يعط قائما الدهر يومان يوم لك ويوم عليك فان كان لك فلا تبطر وان كان عليك فلا تضجر من طلب شيئا ناله او بعضه الركون الى الدنيا مع ما يعاين منها جهل والتقصير في حسن العمل اذا وثقت بالثواب عليه غبن والطمأنينة على كل احد قبل الاختبار عجز والبخل جامع لمساوي الاخلاق من كثرت نعمة الله عليه كثرت حوائج الناس اليه فمن قام لله يجب عرضها للدوام والبقاء ومن لم يقم عرضها للزوال والفناء الرغبة مفتاح النصب والحسد مطية التعب الخرق المعاجلة قبل الامكان والاناة بعد الفرصة من علم ان كلامه من عمله قل كلامه الا فيما يعنيه من نظر في عيوب الناس فانكرها ثم رضيها لنفسه فذلك الاحمق بعينه صواب الراي بالدول يبقى ببقائها ويذهب بذهابها العفاف زينة الفقر والشكر زينة الغنى المؤمن بشره في وجهه وحزنه في قلبه الجاهل المتعلم شبيه بالعالم والعالم المتعسف شبيه بالجاهل ينام الرجل على الثكل ولا ينام على الحرب الناس ابناء الدنيا ولا يلام الرجل على حب امه رسولك ترجمان عقلك وكتابك ابلغ ما ينطق عنك الحظ ياتي من لا ياتيه الطمع ضامن غير وفي الاماني تعمي اعين البصائر لا تجارة كالعمل الصالح ولا ربح كالثواب ولا قائد كالتوفيق ولا حسب كالتواضع ولا شرف كالعلم ولا ورع كالوقوف عند الشبهة ولا قرين كحسن الخلق ولا عبادة كاداء الفرائض ولا عقل كالتدبير ولا وحدة اوحش من العجب من اطال الامل اساء العمل وسمع رجلا من الحرورية يتهجد ويقرأ فقال نوم على يقين خير من صلوة في شك اذا تم العقل نقص الكلام قدر الرجل على قدر همته قيمة كل امرئ ما يحسنه المال مادة الشهوات الناس اعداء ما جهلوا نفس المرء خطاه الى اجله **ومن كلام ابن عباس رضي الله عنه** صاحب المعروف لا يقع فان وقع وجد متكأ الحرمان خير من الامتنان ملاك امركم الدين وزينتكم العلم وحصون اعراضكم الادب وعزكم الحلم وصلتكم

فلا

فيه بما

الوفاء القرابة تقطع والمعروف يكفر ولم تر كالمودة وتكلم عنده رجل فخلط
فقال بكلام مثلك رزق الصمت المحبة لا تمازح سفيها ولا حليما فان
السفيه يؤذيك والحليم يقليك واعمل عمل من يعلم انه مجزي بالحسنات
مأخوذ بالسيئات واستشاره عمر رضي الله عنه في تولية حمص
رجلا فقال لا يصلح الا ان يكون رجلا منك قال فكنه قال لا ينتفع ب
قال ولم قال لسوء ظني في سوء ظنك بي ومن كلام عبد الله بن مسعود
رضي الله عنه شر الامور محدثاتها حب الكفاية مفتاح العجز
ما الدخان على النار بادل من الصاحب على الصاحب من كان كلامه
لا يوافق فعله فانما يوبخ نفسه كونوا ينابيع العلم مصابيح الليل جدد
القلوب خلقان الثياب الدنيا كلها غموم فما كان منها في سرور فهو
ربح ومن كلام المغيرة بن شعبة رضي الله عنه من اخر حاجة رجل
ضمنها ان المعرفة لتنفع بالكلب العقور والجمل الصؤول فكيف بالرجل
الكريم ومن كلام ابي الدرداء رضي الله عنه السودد اصطناع العشيرة
واحتمال الجريرة والشرف كف الاذى وبذل الندى والغنى قلة التمني والفقر
شره النفس ومن كلام حذيفة رضي الله عنه كن في الفتنة كابن اللبون لا
ظهر فيركب ولا ضرع فيحلب وقال لرجل ايسرك انك غلبت شر الناس قال نعم
قال فانك لن تغلبه حتى تكون شرا منه ومن كلام ابي ذر رضي الله عنه ان
لك في مالك شريكين الحادث والوارث فان قدرت ان لا تكون اخس الشركاء حظا
فافعل وكان يقول اللهم متعنا بخيارنا واعنا على شرارنا ومن كلام عمر بن عبد
العزيز رضي الله عنه ما الجزع مما لا بد منه وما الطمع فيما لا يرجى وما الحيلة فيما
سيزول ومن يزرع خيرا يوشك ان يحصد غبطة ومن يزرع شرا ان يحصد
ندامة وقال له رجل جزاك الله عن الاسلام خيرا واتى برجل كان واجدا عليه
فامر بضربه قال لولا اني غضبان عليك لضربتك ثم خلى سبيله ومن كلام
الحسن البصري وغيره من التابعين رضي الله عنهم ما رأيت يقينا اشبه
بالشك من يقين الناس بالموت وغفلتهم عنه وقيل له من شر الناس قال
الذي يرى انه خيرهم وحدث بحديث فقال له رجل عمن قال وما تصنع بعمن
اما انت فقد نالتك عظته وقامت عليك حجته وقيل له كثر الوباء فقال
انفق ممسك واقلع مذنب ولم يتعظ باحد وقال رجل لابن سيرين اني وقعت
فيك فاجعلني في حل فقال ما احب ان احل لك ما حرم الله عليك وسمع

رجلا

رجلا وقع فيه فما ترك شيئا فلما فرغ قال الشعبي ان كنت صادقا فغفر الله
لي وان كنت كاذبا فغفر الله لك وقال ابن السماك خف الله حتى كانك لم تطعه
وارج الله حتى كانك لم تعصه وقال منصور بن عمار من ابصر عيب نفسه
اشتغل عن عيب غيره ومن تعرى بلباس التقوى لم يستتر بشيء من الدنيا
وقيل للخليل بن احمد من الزاهد في الدنيا قال الذي لا يطلب المفقود حتى
يفقد الموجود وقال بعض السلف الايادي ثلث يد بيضاء ويد خضراء
وهي الابتداء
وهي المكافاة ويد سوداء وهي المن وقيل لبعضهم ما العقل قال الاصابة
بالظنون ومعرفة ما لم يكن بما قد كان تم الكتاب بعون الله المحمود وله
المكارم والعلى والجود صلى الاله على النبي محمد ما اخضر ريحان ولاق
عود ضحوة يوم الاحد الثالث من ذي الحجة الشريفة سنة ثلث وخمسين
ومائة والف من هجرة من له العز والشرف كتبه اضعف الكتاب
الى رحمة ربه العزيز الوهاب مصطفى المونس غفر له ذنوبه خليفة
مكتوبي حضرت صدر عالي وصلى الله على سيدنا
محمد وعلى آله وصحبه اجمعين
والحمد لله
رب العالمين
٣٣

[١٥٧٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٢٠٣ .

عنوان المخطوط : مجمع الأمثال(١) .

المؤلف : أَحْمَدُ بنُ محمد المَيدَانِي ، ت ٥١٨ هـ/ ١١٢٤ م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٩٢ ، الورقة ٢٣٩ × ١٣٦ـ ١٧١ × ٠٧٦ **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله **آخره** : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٢ .

يـا ناظـراً فيـه سـل بـالله مرحمـة　　علـى المصنـف واسـتغفر لصاحبـه
واطـلب نفسـك مـن خيـر تريـد بـه　　مـن بعـد ذٰلك غفرانـا لكاتبـه
هـر كـه خوانـد دُعـا طمـع دارم　　زانكـه مـن بنـدهء كهـكارم

م م م .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : مصطفى المؤنس . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤١م . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح النفيس ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى والثانية مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني مذهَّب ومميز ونفيس جداً ، وبطانته من ورق الإيبرو . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٠٥٣٩٤٠ .

---

(١) MECMAU'l- EMSAL .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٢٠٢ .

(٢) NİSABURİ EBU'l- FADL AHMED b. MUHAMMED .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٢٠٢ .

RAGIP PAŞA - 1203
ESER ADI:MECMAU'l-EMSAL
MÜELLİFİ: NİSABURİ EBU'l-FADL AHMED b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 392 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 239*136-171*076 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم

ان احسن ما يوشح به صدر الكلام • واجمل ما يفصل به عقد النظام • حمد الله
ذي الجلال والاكرام • والافضال والانعام • ثم الصلوة على خير الانام
المبعوث من عنصر الكرام • وعلى آله اعلام الاسلام • واصحابه مصابيح
الظلام • فالحمد لله الذي بدا خلق الانسان من طين • وجعله ذا غور بعيد
وشاو بطين • يستنبط الكامن من بديع صنعته بذكاء فطنته • ويستخرج
الغامض من جليل فطرته بثاقب فكرته • فالانسان من بحر تصرفه على درر معان
احسن من ايام محسن سعدان • وابهج من نيل اماني في ظل صحة وامان • مودعا
اياها اصداف الفاظ اخلب للقلوب • من غمزات الحواجب • واسحر للعقول
من فترات اجفان مراض لحاظ من محاسنها عقود وامثال يحكم انها عديدة الاشباه
والامثال تحلى بفرائدها صدور المحافل والمحاضر • وتشتمل بفوائدها قلوب البادي
والحاضر • وتقيد اوابدها في بطون الدفاتر والصحايف • وتطير لوامعها
في رؤس الشواهق وظهور التنايف • فهي تواكب الرياح النكب في مدارج
مهابها • وتزاحم الاراقم الرقش في مضايق مدابها • وتحوج الخطيب المصقع
والشاعر المفلق الى ادماجها وادراجها • في اثناء متصرفاتها وادراجها
لاشتمالها على اساليب الحسن والجمال • واستيلائها في الجودة على امد الكمال

وكفاها

وكفاها جلالة قدر • وفخامة فخر ان كتاب الله تعالى • وهو اشرف الكتب
التي انزلت على العجم والعرب لم يخل من وشاحها المفصل ترايب طوله ومفصله
ولا من تاجها المرصع مفارق مجمله ومفصله • وان كلام نبيه صلى الله عليه وسلم
وهو افصح العرب لسانا • واكملهم بيانا • وارجحهم في ايضاح القول ميزانا لم يخل
في ايراده واصداره • وتبشيره وانذاره • من مثل يحوز قصب السبق في حلبة
الايجاز • ويستولي على امد الحسن في صنعة الاعجاز • اما الكتاب فقد وجد فيه
هذا النهج سبيلا مسلوكا • حيث قال عز من قائل ضرب الله مثلا عبدا مملوكا •
وقال ضرب الله مثلا كلمة طيبة • يعني كلمة التوحيد كشجرة طيبة • يعني النخلة
اصلها ثابت وفرعها في السماء • شبه ثبات الايمان في قلب المؤمن بثباتها
وشبه صعود عمله الى السماء بارتفاع فروعها في الهواء • ثم قال تعالى تؤتي اكلها
فشبه ما يكتسبه المؤمن من بركة الايمان • وثوابه في كل زمان • بما ينال من ثمرتها
في كل حين واوان • وامثال هذه الامثال في التنزيل كثيرة • وهذا الذي ذكرت
عن طويلها قصيرة • واما الكلام النبوي من هذا الفن فقد صنف العسكري فيه
كتابا براسه ولم يال جهدا في تمهيد قواعده واساسه • وانا اقتصر ههنا على حديث
صحيح وقع لنا عاليا • وهو ما اخبرنا الشيخ العالم ابو منصور بن ابي بكر الجوزي
رحمه الله • قال اخبرنا ابو الحسن عبد الرحمن بن ابراهيم اخبرنا ابو طاهر محمد بن
الحسن حدثنا ابو البختري حدثنا ابو اسامة حدثنا بريد عن ابي بردة عن ابي موسى
قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم • انما مثل الجليس الصالح وجليس السوء
كحامل المسك ونافخ الكير • فحامل المسك اما ان يحذيك واما ان تبتاع
منه واما ان تجد ريحا طيبا • ونافخ الكير اما ان يحرق ثيابك واما ان تجد منه
ريحا خبيثة • رواه البخاري عن ابي كريب عن ابي اسامة • فكان شيخ شيخي
سمعه من البخاري رحمه الله • وبعد فان من المعلوم ان الادب سلم
الى معرفة العلوم به يتوصل الى الوقوف عليها • ومنه يتوقع الوصول اليها غير انه
له مسالك ومدارج • ولتحصيله مراقي ومعارج من ترقى فيها درجا بعد درج
ولم تتم شمس تشميره وبعرج ظفر بتشيداه بمفاتح اغلاقه • وملكت كفاه

نفائس أعلاقه، ومن أخطأ مرقاة من مراقيه بقي في كد الكدح عبر تلاقيه، وإن
أعلى تلك المراقي وأقصاها مدى، وأعز تلك المسالك وأغمضها صوى
الأمثال التي هي لماظات حرشية الضباب، ونفاثات حلبة اللقاح
وعلالة العلاب، من كل مرتضع در الفصاحة يافعا ووليدا، مترعرع في حجر
البلاغة توأما ووحيدا، قد ورد مناهل الفطنة ينبوعا فينبوعا،
ونزف مناقع الحكمة لدودا ونشوعا، فنطق بما يستبر المعبر عنها حسنا
في ارتجائها، والمشير إليها يمشي في خمر ويدب في ضراء، ولهذا السبب خفي
أثرها، وظهر أقلها وبطن أكثرها، ومن حام حول حماها ورام قطف
جناها، علم أن دون الوصول إليها خرط القتاد، وأن لا وقوف عليها
إلا للكامل النقاد، كالسلف الماضين الذين نظموا من شملها ما تشتت،
وجمعوا من أمرها ما تفرق، فلم يبقوا في قوس الإحسان منزعا، ولا في كنانة
الإتقان أهزعا، والناس اليوم كالمجمعين على تقاصر رغباتهم وتقاعد
هماتهم عما جاوز حد الإيجاز، وإن تحرك في تلفيقه سلسلة الإعجاز،
الأماثل، فمن رغبة من عمر معالم العلم وأحياها، وأوضح مناهج الفضل
وأبداها، وهمة من تجمعت في ذاده همم لأفواد الزمان أحداثها، وهو
الشيخ العميد الأجل السيد العالم ضياء الدولة منتجب الملك شمس الحضرة
صفي الملوك أبو علي محمد بن أرسلان أدام الله علوه، وكبت حاسده وعدوه
فإنه الذي جذب بضبع الأدب من عاثوره، وغالى بقيمة منظومه ومنثوره
وأقبل عليه، وعلى من يرفرف حواليه، إقبال من ألقت خزائن الفضل إليه مقاليدها
ووقفت مآثر المجد عليه أسانيدها، فأبرز محاسن الأدب في أصفى ملابسها
من الصدور وأعلى منازلها ومجالسها بعد أن خلقت بها الخنفا في بنات طارق
مكان حرنقع وتضاءلت تضاؤل الحسناء في الأطمار، فالحمد لله الذي جعل أياديه
للمحسن والإحسان صورة، وعلى الفضل والإفضال مقصورة، وجعلها موقوفة
الساعات على صنوف الطاعات، محفوفة الساحات بوفود السعادات، موصوفة
الحركات والسكنات بوفور البركات والحسنات، حتى أصبحت عليا

على لبة الدولة الغراء، وتاجا في قمة الحضرة الشماء، وحصنا للملك الشرقي حصينا
وركنا يأوي إليه ركينا، وأمنت على معتصمه ومعتصميه سورا وسوارا، ولوجيد دولته
وحسام سطوته غرة وغرارا، يستمطر النجح ببركات آرائه، ويستودع الملك
حركات أقلامه، فيصدر ومن عالم زبر زبر دائم على عالم، وأمين بانتظام الملك
ضمين، ومطاع عند ذي الأمر مكين، يزين بحضوره ديوان عماله، ولا يشين
بحظوره ديوان أعماله، فهل من تنتسبه له المجد فطرفت نفسها قدمت
لغد وتمكن منه الجد فلا الذ دسته ولا أهون دين، وعليه عيبة من سيد جمع له إلى
العصمة وإلى التواضع الرفعة والحشمة، فرفل من السيادة في أبهى أثوابها، وأتى
بيوت المجد من أبوابها، وباشر أبكار المكارم فافترعها واعتنقها، وبكر أقداح المحامد
فاصطبحها واغتبقها، فأصبح لا يطرب إلا على معنى تكل له الأفهام دون مؤثر
ما ناله الإبهام، ولا يعشق الأنبات الخواطر والأفكار، دون العذارى الخرد والأبكار
ولا يشتاق إلا من خلق عتيده يجتني ثمار الفضل برديه، ويحل بأيدي السهر حقيبته
حتى آوى نيل القرب منه عينيه، فتبوأ من حضرته المأنوسة جنة حفت بالمكارم
لا بالمكاره، وروضة نمت المجد الزاهرة بالأزاهر، يتسابق عليها أفراد الدهر من كل
أوب، وينصب إليها آحاد العصر من كل صوب، لا يسلك إليها إلا سبيل الفضل
قلله، ولا يطلع في عرصته ومحلته إلا طالع نجم، ونجم طلع بيمنه وكرمه، هذا ولما تقدر ارتى لي
عن سدته عمرها الله بالحضور، مدة أشار بجمع كتاب في الأمثال يسير على الدرس الأمثال
مشتمل على غثها وسمينها، محتو على جاهليها وإسلاميها، فعدت إلى وطني كرش
المترع شمرة الغالي، مشمرا عن ساق جدي في امتثال أمره العالي، فطالعت
من كتب الأئمة الأعلام ما امتد في تقصيها نفس الأيام، مثل كتاب أبي عبيدة
وأبي عبيد والأصمعي وأبي زيد وأبي عمرو وأبي فيد، ونظرت فيما جمعه
المفضل بن محمد والمفضل بن سلمة، حتى لقد تصفحت أكثر من خمسين كتابا
ونخلت ما فيها فصلا فصلا وبابا بابا، مفتشا عن صحو اللهازم وأيام القرح منقبا
عنها نقبها البصارمي القطاع، علما أني أصيب به الدينار في كف ناقد، وأجتلي منه البدر
لطرف غير راقد، يزيده بالنظر فيه رونقا وبهاء، ويكسبه بالإقبال عليه سنا

تاله يوم صعد المنبر فارتج عليه وقال يوم حصر لان اقتل قبل الدماء احب الي من ان اقتل بعد الدماء **ومن كلام المرتضى علي بن ابي طالب رضي الله عنه** من رضي عن نفسه كثر الساخط عليه ومن ضيعه الاقرب اتيح له الابعد ومن بالغ في الخصومة اثم ومن قصر فيها ظلم من كرمت عليه نفسه هانت عليه شهوته الاحر يدع هذه اللماظة لاهلها انه ليس لانفسكم ثمن الا الجنة فلا تبيعوها الا بها من عظم صغار المصائب ابتلاه الله بكبارها الولايات مضامير الرجال ليس بلد باحق بك من بلد خير البلاد ما حملك اذا كان في رجل خلة رائعة فانتظر اخواتها الغيبة جهد العاجز رب مفتون بحسن القول فيه ما لابن آدم والفخر اوله نطفة وآخره جيفة لا يرزق نفسه ولا يدفع حتفه الدنيا تغر وتضر وتمر ان الله تعالى لم يرضها ثوابا لاوليائه ولا عقابا لاعدائه وان اهل الدنيا كركب بيناهم حلوا اذ صاح سائقهم فارتحلوا من صارع الحق صرعه القلب مصحف البصر التقى رئيس الاخلاق ما احسن تواضع الاغنياء للفقراء طلبا لما عند الله واحسن منه تيه الفقراء على الاغنياء اتكالا على الله كل مقتصر عليه كاف من لم يعط قاعدا لم يعط قائما الدهر يومان يوم لك ويوم عليك فان كان لك فلا تبطر وان كان عليك فلا تضجر من طلب شيئا ناله او بعضه الركون الى الدنيا مع ما يعاين منها جهل والتقصير في حسن العمل اذا وثقت بالثواب عليه غبن والطمانينة على كل احد قبل الاختبار عجز والبخل جامع لمساوي الاخلاق من كثرت نعمة الله عليه كثرت حوائج الناس اليه فمن قام لله فيها كما يجب عرضها للدوام والبقاء ومن لم يقم عرضها للزوال والفناء الرغبة مفتاح النصب والحسد مطية التعب الخرق المعاجلة قبل الامكان والاناة بعد الفرصة من علم ان كلامه من عمله

قل كلامه الا فيما يعنيه من نظر في عيوب الناس فانكرها ثم رضيها لنفسه فذلك الاحمق بعينه صواب الراي بالدول يبقى ببقائها ويذهب بذهابها العفاف زينة الفقر والشكر زينة الغنى المؤمن بشره في وجهه وحزنه في قلبه الجاهل المتعلم شبيه بالعالم والمتعالم المتعسف شبيه بالجاهل ينام الرجل على الثكل ولا ينام على الحرب الناس ابناء الدنيا ولا يلام الرجل على حب امه رسولك ترجمان عقلك وكتابك ابلغ ما ينطق عنك الحظ ياتي من لا ياتيه الطمع ضامن غير وفي الاماني تعمي اعين البصائر لا تجارة كالعمل الصالح ولا ربح كالثواب ولا قائد كالتوفيق ولا حسب كالتواضع ولا شرف كالعلم ولا ورع كالوقوف عند الشبهة ولا قرين كحسن الخلق ولا عبادة كاداء الفرائض ولا عقل كالتدبير ولا وحدة اوحش من العجب من اطال الامل اساء العمل وسمع رجلا من الحرورية يتهجد ويقرا فقال نوم على يقين خير من صلوة في شك اذا تم العقل نقص الكلام قدر الرجل على قدر همته قيمة كل امرئ ما يحسنه المال مادة الشهوات الناس اعداء ما جهلوا نفس المرء خطاه الى اجله **ومن كلام ابن عباس رضي الله عنه** صاحب المعروف لا يقع فان وقع وجد متكأ الحرمان خير من الامتنان ملاك اموركم الدين وزينتكم العلم وحصون اعراضكم الادب وعزكم الحلم وصلتكم الوفاء القرابة تقطع والمعروف يكفر ولم نر كالمودة وتكلم عنده رجل فخلط فقال بكلام مثلك رزق الصمت المحبة لا تمازح سفيها ولا حليما فان السفيه يؤذيك والحليم يقليك واعمل عمل من يعلم انه مجزى بالحسنات ماخوذ بالسيئات واستشاره عمر رضي الله عنه في تولية حمص رجلا فقال لا يصلح الا ان يكون منك قال فكنه قال لا ينتفع بي قال ولم قال لسوء ظني في سوء ظنك بي **ومن كلام عبد الله بن مسعود**

رضی الله عنه شر الامور محدثاتها حب الكفاية مفتاح العجزة
ما الدخان علی النار باذل من الصاحب علی الصاحب من كان
كلامه لا يوافق فعله فانما يوبخ نفسه كونوا ينابيع العلم مصابيح الليل
جدد القلوب خلقان الثياب الدنيا كلها غموم فما كان منها
فی سرور فهو ربح **ومن كلام المغيرة بن شعبة** رضی الله عنه
من اخر حاجة رجل ضمنها ان المعرفة لتنفع بالكلب العقور والجمل
الصؤول فكيف بالرجل الكريم **ومن كلام ابی الدرداء** رضی الله
عنه السود واصطناع العشيرة واحتمال الجريرة والشرف كف
الاذی وبذل الندی والغنی قلة التمنی والفقر شره النفس
ومن كلام حذيفة رضی الله عنه كن فی الفتنة كابن اللبون لا ظهر
فيركب ولا ضرع فيحلب وقال لرجل ايسرك انك غلبت شر
الناس قال نعم قال فانك لن تغلبه حتی تكون شرا منه **ومن
كلام ابی ذر** رضی الله عنه ان لك فی مالك شريكين الحادث
والوارث فان قدرت ان لا تكون اخس الشركاء حظا فافعل
وكان يقول اللهم متعنا بخيارنا واعنا علی اشرارنا **ومن كلام
عمر بن عبد العزيز** رضی الله عنه ما الجزع مما لا بد منه وما الطمع
فيما لا يرجی وما الحيلة فيما سيزول ومن يزرع خيرا يوشك
ان يحصد غبطة ومن يزرع شرا ان يحصد ندامة وقال له رجل
جزاك الله عن الاسلام خيرا واتی برجل كان واجدا عليه فامر
بضربه قال لولا انی غضبان عليك لضربتك ثم خلی سبيله
ومن كلام الحسن البصری وغيره من التابعين رضی الله عنهم
ما رايت يقينا اشبه بالشك من يقين الناس بالموت وغفلتهم
عنه وقيل له من شر الناس قال الذی يری انه خيرهم وحدث
بحديث فقال له رجل عمن قال وما تصنع بعمن اما انت فقد
نالتك عظته وقامت عليك حجته وقيل له كثر الوباء فقال انفق

مما

ممسك واقلع مذنب ولم يغلظ باحد وقال رجل لابن سيرين
انی وقعت فيك فاجعلنی فی حل فقال ما احب ان احل لك
ما حرم الله عليك وسمع الشعبی رجلا وقع فيه فاترك شيئا
فلما فرغ قال الشعبی ان كنت صادقا فغفر الله لی وان كنت
كاذبا فغفر الله لك وقال ابن السماك خف الله كانك لم تطعه
وارج الله حتی كانك لم تعصه وقال منصور بن عمار من ابصر
عيب نفسه اشتغل عن عيب غيره ومن تعری بلباس التقوی
لم يستتر بشیء من الدنيا وقيل للخليل بن احمد من الزاهد فی الدنيا
قال الذی لا يطلب المفقود حتی يفقد الموجود وقال بعض السلف
الايادی ثلث يد بيضاء وهی الابتداء ويد خضراء وهی المكافاة
ويد سوداء وهی المن وقيل لبعضهم ما العقل قال الاصابة بالظنون
ومعرفة ما لم يكن بما قد كان تم الكتاب وربنا المحمود
وله المكارم والعلی والجود وصلی الاله علی النبی محمد
ما اخضر ريحان واورق عود ، يا ناظرا فيه
سل بالله مرحمة ، علی المصنف واستغفر
لصاحبه ، واطلب لنفسك من خير
تريد به ، من بعد ذلك غفرانا
لكاتبه ،

هر كه خواند دعا طمع دارم
زانكه من بنده گنهكارم
م م

[١٥٧٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٤ .

عنوان المخطوط : محاضرة الأبرار ومسامرة الأخيار في الأدبيات والنوادر والأخبار = مسامرة الأبرار ومحاضرة الأخيار (١) .

المؤلف : (منحول إلى) : محمد بن علي الطائي ، مُحْيِي الدِّيْن ابن عربي ، ت ٦٣٨ هـ/ ١٢٤٠م (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٦١ ، الورقة ٢٤٨ × ١٧٢ ـ ١٨٩ × ١٠٧ **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، صلى الله على محمد وسلم ، الحمد لله الذي أطلع شموس الفوائد في محاضرة الأبرار ، وجعل نظام القلائد في مسامرة الأخيار ، وأودع لآلئ الفرائد في محاورة الأحرار ، وأوضح الحكم في مُجاراة الحكماء ، وأبان جوامع الكلم في مُباراة العلماء ، وضمّن الأسرار مُطارحة الأحبّاء ، وأرسل الأرواح في مناوحة الأودّاء ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم . أما بعد : فإني أودعت بهـٰذا الكتاب الذي وَسَمْتُهُ : « محاضرة الأبرار ومسامرة الأخيار » . ضروباً من الآداب ، وفنوناً من المواعظ والأمثال والحكايات النادرة ، والأخبار السائرة ، وسِيَر الأولين من الأنبياء صلوات الله عليهم والأمم ، وأخبار العرب والعجم . . . وكذٰلك سكتُّ أيضاً في كتابي هـٰذا عمّا شَجَرَ بين الصحابة رضوان الله عليهم ، لما يتطرّق للنفوس الضعيفة ، وأهل الأهواء من الترجيح والتجريح . . . فصل : فيما ذكره الناس في شرف مجالسة الكتب دون الناس وما في ذٰلك من السلامة في الدين . أنشدني أبو الحسن علي بن جابر الزيات (٣) :

---

(١) MUHADARATÜ'l- EBRAR ve MUSAMERETİ'l- AHYAR .

هـٰذا الكتاب منسوب إلى ابن عربي وما هـٰذا بسديد لأن مؤلفه ينقل عن الإمام الذهبي الذي توفي بعد ابن عربي بأكثر من قرن من الزمن . وقد تكررت طبعاته منسوباً لابن عربي ، فقد طبع في القاهرة سنة ١٢٧٢ هـ/ ١٨٥٥م ، ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٥م ، ١٣٠٥ هـ/ م ، ١٣٠٦ هـ/ ١٨٨٨م ، ١٣٢٤ هـ/ ١٩٠٦م ، ١٩٧٣م ، وبيروت ، دار اليقظة العربية سنة ١٣٨٨ هـ/ ١٩٦٨م .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ١٧٩ ـ ١٨٠ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ١٨٦ ـ ١٨٧ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٤/ ١٣٥ .

(٢) MUHYİDDİN el- ARABİ MUHAMMED b. ALİ et- TAYİ .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ٧٠٤ .

(٣) لعله : عَليّ بن جَابر بن عَليّ بن مُوسَى بن خلف بن مَنْصُور بن عبد الله بن أبي بكر الْيَمَانِيّ الْهَاشِمِي أَبُو الْحسن

كتاب الله أصدق كل قيل   رواه المصطفى عن جبريل
عن اللوح المحيط بكل شيء   عن القلم الرفيع عن الجليل

ومما حدثني فيما يرجع إلى قول الشعر شيخنا أبو عبد الله محمد بن سعيد عن شيخه أبي محمد عبد الله بن عبدون الكاتب قال : حملني أبي إلى الأستاذ لأنظر عليه شيئاً من كتُب الأدب ، وكنت قد بدأت أقول الشعر قليلاً . قال : فأراد الأستاذ امتحاني في ذٰلك ، وتعرّض لتقبيح الشعر ، فقال لي : يا ولدي بلغني أنك تُبيّتُ على صغرك ؟ . فقلت : هو ما قيل لك . فقال : أجزْ : « الشِّعرُ خُطّةُ خُسْفِ » .

فقلتُ : « لكلِّ طالِبِ عُرْفِ

للشيخِ عَيْبَةُ عَيْبٍ   وللفتى ظرف ظَرْفِ » .

فاستحسنه الشيخ . وحدثني أبو جعفر بن يحيى بقرطبة . . .

آخره : . . . ورويِنا من حديث الخرائطي قال ثنا علي بن داود ثنا محمد بن عبد العزيز الرملي ثنا محمد بن خميس عن عبد العزيز الزهري عن طاوس قال : جاء رجل إلى محمد بن يوسف ، وهو على اليمن ، فقال : إن معي صفة الأنبياء ، وهو قبر من قبور الجاهلية . قال طاوس : فأرسلني معه . قال : فأتينا موضعاً فحفروا ؛ فإذا بابٌ ودَرَجَةٌ ، وإذا بامرأتين ناشرتيّ الشَّعْرَ على سريرٍ عليهما حبرات مُكفّفات بالدِّيباج ، وبينهما عَسيبٌ من فِضَّةٍ مكتوبٌ بالذهب : أنا حُبّى (حيا) وهٰذه أختي رضوى ابنتا تُبّع ، مِتْنا لا نُشْرِكُ بالله شيئاً .

انتهى السَّمَرُ ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه .

قد وقع الفراغ منه في اليوم العاشر من شهر جُمادى الآخر لسنة أربع وأربعين وتسعمائة (٩٤٤ هـ) ببلدة دار السلطنة قسطنطينية المحمية ، حماها اللهُ وساكينها عن الأفات والبليّة . تمّ .

نور الدّين . ذكِرَ أَنه ولد سنة سِتّ ، وَيُقَال : ثَمَان وَأَرْبَعين (٦٤٨ هـ) بِمَكَّة يَوْم عَاشُورَاء وقرأت بِخَط الشَّيْخ بدر الدّين الزركشي أنه ولد سنة ٤٧ وَبِه جزم الذَّهَبِيّ . . . وَيُقَال : إِنَّه خلف سِتَّة آلاف مجلدة ، ومَاتَ فِي جُمَادَى الآخِرَة سنة ٧٢٥ هـ/ ١٣٢٥م .

انظر ؛ الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة لابن حجر العسقلاني (المتوفى : ٨٥٢هـ) : ٤/ ٤١ ـ ٤٣ . وولادة هٰذا الرجل بعد وفاة ابن عربي بعشر سنوات .

ملاحظات : مكتوب على صفحة العنوان بعض أبيات الشعر ، وتوجد ملاحظة نصُّها : « المشهور : أن هـٰذا الكتاب للشيخ محيي الدين العربي . وليس كذٰلك لأن مؤلف هـٰذا الكتاب روى عن الذهبي عند ذكر خلافة عمر بن عبد العزيز ، والذهبي متأخر عن الشيخ نحو مائة سنة » . قلتُ : بل مائة وعشر سنوات ، فوفاة الشيخ مُحْيِي الدِّيْن ابن عربي ، سنة ٦٣٨ هـ/ ١٢٤٠م ، ووفاة الحافظ الذهبي الحافظ سنة ٧٤٨ هـ » . ومن المعلوم أن اللاحق ينقل عن السابق وليس العكس المستحيل . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٤٤ هـ/ ١٥٣٧م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك محمد الشهير بقصّاب زاده . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٥٢ .

RAGIP PAŞA - 1204
ESER ADI:MUHADARATÜ'l-EBRAR ve MUSAMERETİ'l-AHYAR
MÜELLİFİ: MUHYİDDİN el-ARABİ MUHAMMED b. ALİ et-TAYİ
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0944/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1537/06/10

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 361 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 248*172-189*107 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

حفيظ

يا كبيكج

فخر بلا حسب عجب بلا أدب
كبر بلا درهم هذا من العجب

ع
[illegible] تضحك والاقمار تنفطر

[illegible]

كتاب
محاضرة الأبرار ومسامرة الأخيار

تأليف الشيخ الإمام العالم الفاضل الكامل ناصر الحق حجة الخلق
علم المحققين قدوة السالكين شيخ المشايخ محيي الدين محمد بن علي بن
محمد بن العربي الطائي الحاتمي رضي الله عنه

قيل لابن [illegible] المنجم ما الدليل على أن المشتري سعد
فقال حسنه

وقالت الفلاسفة كل صورة حسنة
تتبعها نفس [illegible] وقال منظره
ينبئك عن مخبره ومخبره

وتاه سعيدان فيه ولاية وقلدار لم يكن من باله

[illegible]

ان العفيف اذا استعان بخائن
كان العفيف شريكه في المأثم

اذا انت حملت الخؤون امانة
فانك قد اسندتها شر مسند

اذا المرء [illegible]
[illegible]

اذا انت اكرمت الكريم ملكته
وان انت اكرمت اللئيم تمردا

ووضع الندى في موضع السيف بالعلى
مضر كوضع السيف في موضع الندى

١٢٠٤

ط
٢١

١١٩٤

المشهور ان هذا الكتاب للشيخ محيي الدين العربي
وليس كذلك [illegible]
[illegible]

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو [illegible] براغب

RAGIP P.
Ka. N.
1193

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على محمد وسلم

الحمد لله الذي اطلع شموس الفوايد في محاضرة الابرار وجعل نظام القلايد في مسامرة الاخيار واودع لآلي الفوايد في محاورة الاحرار واوضح الحكم في مجاراة الحكماء وابان جوامع الكلم في مباراة العلماء وضمن الاسرار مطارحة الاحباء وارسل الارواح في مناوحة الاوداء وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم • اما بعد فاني اودعت هذا الكتاب الذي وسمته محاضرة الابرار ومسامرة الاخيار ضروبا من الاداب وفنونا من المواعظ والامثال والحكايات النادرة والاخبار السايرة وسير الاولين من الانبياء صلوات الله عليهم والامم واخبار ملوك العرب والعجم ومكارم الاخلاق وعجايب الافلاك والافاق وما رويناه من الاحاديث النبوية في ابتداء هذا الامر وانشاء العالم وترتيبه وما اودع الله من عجايب الصنع وبديع الحكمة وسردت فيه نبذا من الانساب وفنونا من مكارم ذوي الاحساب وحكايات مضحكة مسلية ما لم تكن للدين مفسدة مما تستريح النفوس اليها عند ايرادها مما لا اجر فيها ولا وزر ونزهت كتابي هذا عن كل هجاء ومثلبة وضمنته كل ثناء ومنقبة واذا كانت الحكاية المضحكة في رجل معتبر مشهور من اهل الدين والعلم لهفوة صدرت منه ضحك لها الحاضرون او فعلة بدت منه عن غير قصد منه اليها فعلت فاذكرها لما فيها من الراحة للنفس ولا اسمي الشخص الذي ظهر عليه ذلك حتى توفر حرمته ولا يزدري بقدره بعد شهرته وتعظيمه وكذلك سكت ايضا في كتابي هذا عما شجر بين الصحابة رضوان الله عليهم لما يتطرق للنفوس الضعيفة واهل الاهواء من الترجيح والتجريح وغاية ما اذكر لضرورة ثناء ومنقبة ومحمدة يتخللها شيء من ذكر مثالب اقول فيها فاسمعه ما يكره ولا اذكر ما قال حتى لا اذكر الغيبة ولا افوه بما فيه ريبة

ثم دار هذا الكتاب على هذا الفن وما شاكله وفيه اقول

محاضرة الابرار خير كتاب لب اللباب ونزهة الالباب
جمعت فنون حقايق ورقايق ولطايف من زهرة الاداب
وعوارف وخلايق ومكارم تعزى لقوم من ذوي الاحساب
وعجايب ومواعظ فيها وقد ضمنتها نبذا من الانساب
عذراء قد كشف البيان قناعها كالبدر اسفر من قناع سحاب

فصل فيما ذكره الناس في شرف مجالسة الكتب دون الناس وما في ذلك من السلامة في الدين انشدني ابو الحسن علي بن جابر الزيات

كتاب الله اصدق كل قيل رواه المصطفى عن جبرئيل
عن اللوح المحيط بكل شيء عن القلم الرفيع عن الجليل

قال بعضهم الكتاب نعم الذخر والعقدة والجليس والعمدة ونعم النشرة والنزهة ونعم المشتغل والحرفة ونعم الانيس ساعة الوحدة ونعم المعرفة ببلاد الغربة ونعم القرين والدخيل ونعم الوزير والنزيل ه

ولنا فيما تضمنه هذا الكتاب من الفوايد النفيسة

احضر بنفسك في مجارات الهوى واحضر بقلبك في مباوات النهى
وانثر من العلم النفيس نفايسا من لؤلؤ التوحيد من سلك البها
ابرز لنا من خلف اردية الصبا رعبوبة من دون اخمصها السهى
لو انها برزت لاشمط راهب فاق العباد عبادة لوا نها
ودعته تطلب منه ما خلقت له متذكرا نهي المسيح لما انتهى
طوعا وكرها ما تجاب لانها تدعو فتسمع بالاسنة واللهى
فاعكف على هذا الكتاب مقدسا لله جل ثناؤه ومنزها

وانظر بعقلك فيه نظرة ناصح فطن تجده مذكرا ومنبها
ومتى رايت مشمرا في سيره حكم الوني في عزمه فتولها
فانثر عليه لآليا من عقده بعصمه ذاك النثر ان يتألها

وقال بعضهم الكتاب وعاء مليء علما وظرف حشي ظرفا واناء شحن مزاحا ان شئت كان اغنى من باقل وان شئت كان ابلغ من سحبان وايل وان شئت سرتك نوادره وشجتك مواعظه **ومما حدثني** فيما يرجع الى قول الشعر شيخنا ابو عبد الله محمد بن سعيد عن شيخه ابي محمد عبد الله بن عبدون الكاتب قال حملني ابي الى الاستاذ لانظر عليه شيئا من كتب الادب وكنت قد بدات اقول الشعر قليلا قال فاراد الاستاذ امتحاني في ذلك وتعرض لتقبيح الشعر فقال لي يا ولدي بلغني انك تبيت على صغرك فقلت هو ما قيل لك فقال اجز الشعر خطة خسف ۞ فقلت لكل طالب عرف ۞ للشيخ عيبة عيب ۞ وللفتى ظرف ظرف ۞ فاستحسنه الشيخ

وحدثني ابو جعفر بن يحيى بقرطبة قال قال عبد الله بن عبد العزيز ابن عبد الله بن عمر بن الخطاب وقد ساله بعض اصحابه وكان لا يجالس الناس ولا يرى الا وفي يده كتاب في ذلك لم ار آنس من كتاب ولا اسلم من الوحدة **وقال بعضهم** ما رايت بستانا يحمل في ردن وروضة تنقل في حجر ينطق عن الموتى ويترجم عن الاحيا من الكتاب من لك بمونس لا ينام الا بنومك ولا ينطق الا بما تهوي آمن من الارض واكتم للسر من صاحب السر واحفظ للوديعة من ارباب الوديعة ولا اعلم جارا ابر ولا خليطا انصف ولا رفيقا اطوع ولا معلما اخضع ولا صاحبا اظهر كفاية وعناية ولا اقل املالا وابراما ولا ابعد من مراء ولا اترك لشغب ولا ازهد

في جدال ولا اكف عن قتال من كتاب **ودخلت على بعض مشيختي** وقد جلس في حظيرة من كتبه فقال اذا اردت محادثة الحق اخذت المصحف فلا ازال اناجيه ويناجيني واذا اردت محادثة الرسول اخذت كتاب حديث وكذلك كل من اردت مناجاته من الاولين والآخرين ثم اني اجالس من لا ينم بمجلسي ولا ينقل حديثي ثم انشدني لبعضهم

لنا جلساء ما نمل حديثهم ألباء مأمونون غيبا ومشهدا
اذا ما خلونا كان خير حديثهم معينا على نفي الهموم مؤيدا
يفيدوننا من عندهم علم ما مضى وعقلا وتاديبا ورأيا مسددا
بلا ريبة تخشى ولا سوء عشرة ولا نتقي منهم لسانا ولا يدا
فان قلت اموات فلست بكاذب وان قلت احياء فلست مفندا

وقال بعض الادباء قال مصعب بن الزبير ان الناس يتحدثون باحسن ما يحفظون ويحفظون احسن ما يكتبون ويكتبون احسن ما يسمعون فاذا اخذت الادب فخذه من افواه الرجال فانك لا تسمع الا مختارا ولؤلؤا منظوما **ولنا فيه** سمير لا ينام ولا ينم حفيظ للذي تلقى كتوم **واهدى بعض الكتاب** الى صديق له دفترا وكتب اليه هديتي هذه اعزك الله تزكو على الانفاق وتربو على الكد لا تفسدها العواري ولا تخلقها كثرة التقليب وهي انس في الليل والنهار والسفر والحضر تصلح للدنيا والآخرة وتونس في الخلوة وتمنع من الوحدة مسامر مساعد ومحدث مطواع ونديم صدق **وقال الجاحظ** لا اعلم ما جا في حداثة سنه ولا قرب ميلاده ورخص ثمنه وامكان وجوده يجمع بين السير العجيبة والعلوم الغريبة ومن آثار العقول الصحيحة ومحمود الاذهان اللطيفة ومن الحكم الرفيعة والمذاهب القديمة والتجارب الحكيمة والاخبار عن

حد حديد وركن شديد والله ما ارى ان تقحم الخيل عليهم اقحاما ولكن تبعث الخيل تغير عليهم في ادانى اراضيهم ثم تبعثها فتغير ثم ترجع اليك فاذا فعلوا ذلك مرارا اضروا بعدوهم وغنموا من ادانى ارضهم فقووا بذلك على قتالهم ثم تبعث الى اقاصى اهل اليمن والى اقاصي ربيعة ومضر فتجمعهم اليك جمعا فان شئت بعد ذلك غزوتهم بنفسك وان شئت بعثت على غزوهم غيرك ثم جلس وسكت الناس فقال لهم ابو بكر ماذا ترون رحمكم الله فقام عثمن بن عفان فحمد الله واثنى عليه بما هو اهله وصلى على النبي صلعم ثم قال ارى انك ناصح لاهل هذا الدين عليهم مشفق واذا رايت رايا لعامتهم رشدا وصلاحا وخيرا فاعزم على امضايه فانك غير ظنين ولا متهم عليهم فقال طلحة والزبير وسعيد وابو عبيدة بن الجراح وسعيد بن زيد وجميع من حضر ذلك المجلس من المهاجرين والانصار صدق عثمان فيما قال ما رايت من امر فامضه فانا سامعون لك مطيعون لا نخالف امرك ولا نتهم رايك ولا نتخلف عن دعوتك واجابتك فذكروا هذا واشبهه وعلى بن ابي طالب رضى الله عنه في القوم لا يتكلم فقال له ابو بكر ما ترى يا ابا الحسن قال ارى انك مبارك الامر ميمون النقيبة وانك ان سرت اليهم بنفسك او بعثت اليهم نصرت ان شاء الله فقال له ابو بكر بشرك الله بخير فمن اين علمت هذا قال سمعت رسول الله صلعم يقول لا يزال الدين ظاهرا على كل من ناواه حتى يقوم الدين واهله ظاهرين فقال له ابو بكر سبحان الله ما احسن هذا الحديث لقد سررتني سرك الله في الدنيا والاخرة ثم ان ابا بكر رحمة الله عليه ورضوانه قام في الناس فحمد الله واثنى عليه وذكره بما هو اهله وصلى على النبي صلعم وقال ايها الناس ان الله عز وجل قد انعم عليكم بالاسلام واعزكم بالجهاد وفضلكم بهذا الدين على اهل كل دين فتجهزوا عباد الله الى غزو الروم بالشام فاني مومر عليكم امرا وعاقد لهم عليكم فاطيعوا ربكم ولا تخالفوا امراءكم ولتحسن نيتكم وسيرتكم وطعمتكم فان الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون قال فسكت الناس فوالله ما اجابه احد هيبة لغزو الروم لما يعلمون من كثرة عددهم وشدة شوكتهم فقام عمر بن الخطاب فقال يا معشر المسلمين ما لكم لا تجيبون

خليفة رسول الله صلعم اذا دعاكم لما يحييكم فقام خالد بن سعيد بن العاص فحمد الله واثنى عليه وصلى على النبي صلعم ثم قال الحمد لله الذي لا اله الا هو الذي بعث محمدا صلعم بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون فان الله منجز وعده ومعز دينه ومهلك عدوه ثم اقبل على ابي بكر فقال نحن غير مخالفين لك ولا متخلفين عنك وانت الوالي الناصح الشفيق ننفر اذا استنفرتنا ونطيعك اذا امرتنا ونجيبك اذا دعوتنا ففرح ابو بكر بمقالته وقال له جزاك الله من اخ وخليل خيرا فقد اسلمت مرتغبا وهاجرت محتسبا وهربت من دينك من الكفار لكي يطاع الله ورسوله وتكون كلمة الله هي العليا فتيسر رحمك الله قال فتجهز خالد بن سعيد باحسن الجهاز ثم اتى ابا بكر وعنده المهاجرون والانصار اجمع ما كانوا فسلم على ابي بكر ثم قال والله لان اخر من راس حالق وتخطفني الطير في الهوا بين السماء والارض احب الي من ان ابطى عن دعوتك او اخالف امرك فوالله ما انا في الدنيا براغب ولا على البقا فيها بحريص واني اشهدكم اني واخوتي وفتياني ومن اطاعني من اهلي حبيس في سبيل الله نقاتل المشركين ابدا حتى يهلكهم الله او نموت عن اخرنا فقال له ابو بكر ودعا له المسلمون بخير وقال له ابو بكر اني لارجو ان تكون من نصحاء الله في عباده باقامة كتابه واتباع سنة نبيه صلعم فخرج هو واخوته وغلمانه ومن تبعه من اهل بيته فكان اول من عسكر فامر ابو بكر بلالا فنادى في الناس ان انفروا الى جهاد عدوكم الروم بالشام وارسل ابو بكر الى يزيد بن ابي سفين والى عبيدة بن الجراح ومعاذ بن جبل وشرحبيل بن حسنة فقال اني باعثكم في هذا الوجه ومومركم على هذه الجنود وانا موجه مع كل رجل منكم من الرجال ما قدرت عليه فاذا قدمتم البلد ولقيتم العدو واجتمعتم على قتالهم فاميركم ابو عبيدة بن الجراح وان لم يلقكم ابو عبيدة وجمعكم حرب فاميركم يزيد بن ابي سفين فانطلقوا فتجهزوا واخرج القوم يتجهزون وكان خالد بن سعيد بن العاص من عمال رسول الله صلعم فكره الامارة واستعفا ابا بكر فاعفاه ثم ان الناس خرجوا الى معسكرهم من عشرة وعشرين وثلثين واربعين وخمسين ومائة في كل يوم

حتى اجتمع الناس وكثروا فخرج ابو بكر ذات يوم ومعه رجال من اصحابه كثير حتى انتهى الى
عسكرهم فراى عدة حسنة ولم يرض كثرتها للروم فقال لاصحابه ماذا ترون في هؤلاء اترون
ان نشخصهم الى الشام في هذه العدة فقال له عمر ما ارضى هذه العدة لجموع بني الاصفر فاقبل
ابو بكر على اصحابه فقال لهم ماذا ترون قالوا نحن نرى ايضا ما راى عمر فقال ابو بكر افلا نكتب
كتابا الى اهل اليمن ندعوهم الى الجهاد ونرغبهم في ثوابه فراى ذلك جميع الصحابة فقالوا نعم
ما رايت فكتب اليهم فاجابوا واقبلوا وتجهزوا الى الشام فكان الفتوح والنصر وقد ذكرنا
ذلك كله في كتابنا هذا **وصية عثمان بن عفان رضي الله عنه** روينا من حديث الاصمعي عن العلا
بن الفضل عن ابيه قال لما قتل عثمان بن عفان رضي الله عنه فتشوا خزانته فوجدوا فيها صندوقا
مقفلا ففتحوه فوجدوا فيها حقة فيها ورقة مكتوب فيها هذه وصية عثمان بن عفان
بسم الله الرحمن الرحيم عثمان بن عفان يشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له
وان محمدا عبده ورسوله وان الجنة حق وان النار حق وان الله يبعث من في القبور
ليوم لا ريب فيه لان الله لا يخلف الميعاد عليها نحيى وعليها نموت وعليها نبعث
ان شاء الله **وروينا** من حديث الخرايطي قال نا علي بن داود نا محمد بن عبد العزيز الرملي نا
محمد بن خميس عن عبد العزيز الزهري عن طاوس قال جاء رجل الى محمد بن يوسف وهو على
اليمن فقال ان معصفة الانبياء وهو قبر من قبور الجاهلية قال طاوس فارسلني معه
قال فاتينا موضعا فحفروا فاذا باب ودرجة واذا بامراتين ناشرتي الشعر على سرير عليهما
حبرات مكففات بالديباج وبينهما عسيب من فضة مكتوب بالذهب
انا حبى وهذه اختي رضوى ابنتا تبع متنا لا نشرك بالله شيئا

انتهى السمر والحمد لله وحده

قد وقع الفراغ منه في اليوم العاشر من شهر جمادي الآخر لسنة اربع واربعين وتسعمائة
بلدة دار السلطنة قسطنطينية المحمية حماها الله وساكنيها عن الآفات والبلية

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالرا... عنه

T.C.
İSTANBUL

[١٥٧٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٥ .

عنوان المخطوط : المحاضرات والمحاورات(١) .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٢٢ ، الورقة ٢٣٨ × ١٤٠ ـ ١٦٩ × ٠٧١ **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله ، وسلام على عباده الذين اصطفى ، هـٰذا مجموع حسن ، انتخبت فيه ما رقّ وراق من ثمار الأوراق ، والتقطت فيه من دُرر الكتب الجواهر ، ومن شجر الحدائق الأزاهر ، مما يصلح لمحاضرة الجليس ، ومشاهدة الأنيس ، وسميته : المحاضرات والمحاورات ، والله المستعان وعليه التكلان .

قال الزمخشريّ في القسطاس : أصناف العلوم الأدبية اثنا عشر صنفاً ، علم متن اللغة ، وعلم الأبنية ، وعلم الاشتقاق ، وعلم الإعراب ، وعلم المعاني ، وعلم البيان ، وعلم العروض ، وعلم القوافي ، وإنشاء النثر ، وقرض الشعر ، وعلم الكتابة ، وعلم المحاضرات . قال غيره : ومراده بالمحاضرات ما تحاضر به صاحبك من نظم أو نثر ، أو حديث أو نادرة ، أو مثل سائر ، انتهى . وفي الكامل للمبرد : من أمثال العرب : خير العلم ما حوضر به ، يقول : ما حفظ فكان للمذاكرة . . .

آخره : . . . في تاريخ المدينة الشريفة للحافظ جمال الدين المطري(٣) : وصل السلطان الملك العادل : نور الدين محمود بن زنكي(٤) سنة سبع وخمسين وخمسمائة ،

---

(١) KİTABÜ'l- MUHADARAT .

كتاب المحاضرات والمحاورات موسوعة أدبية ، فيه نقول كثرة عن كتب تراثية نفيسة ، منها المفقود ، ومنها الذي ما زال مخطوطاً ، وقد حفظ كثيراً من الأخبار الأدبية والدينية والتاريخية والحضارية ، وحوى شعراً لشعراء لم تصل دواوينهم ، وأشعاراً لشعراء خلت منها دواوينهم المطبوعة ، وقد بلغ عدد الأبيات المذكورة في الكتاب حوالي ألفين ومائتي بيت .

وقد نشرته دار الغرب الإسلامي ، في بيروت سنة ١٤٢٤ هـ/ ٢٠٠٣م .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

(٣) المطري : محمد بن أحمد بن محمد الخزرجي الأنصاري ، جمال الدين ، أبو عبد الله ، من الفضلاء ، عارف بالحديث والفقه والتاريخ ، نسبته إلى المطرية (بمصر) وهو من أهل المدينة المنورة ، وولي نيابة القضاء فيها ، وألف لها تاريخاً سماه (التعريف بما أنست الهجرة من معالم دار الهجرة) ، توفي بالمدينة سنة ٧٤١ هـ .

انظر : (الدرر الكامنة : ٣/ ٣١٥ ، لحظ الألحاظ لابن فهد ص : ١١٠) .

(٤) نور الدين محمود بن زنكي : عماد الدين الملقب بالملك العادل ، ملك الشام وديار الجزيرة ومصر ، وهو أعدل ملوك

إلى المدينة الشريفة ، بسبب رؤيا رآها ، ذكرها بعض الناس ، وسمعتها من الفقيه علم الدين يعقوب بن أبي بكر المحترق أبوه ، ليلة حريق المسجد ، عمّن حدثه عن أكابر مَن أدرك ؛ أن السلطان محمود المذكور ، رأى النبي صلى الله عليه وسلم ثلاث مرات في ليلة واحدة ، وهو يقول له في كل واحدة منها : يا محمود ، أنقذني من هٰذين لِشخصين أشقرين تجاهه ، فاستحضر وزيره قبل الصبح ، فذكر ذٰلك له ، فقال له : هٰذا أمر حدث في مدينة النبي صلى الله عليه وسلم ، وليس له غيرك ، فتجهز وخرج على عجل ، بمقدار ألف راحلة ، وما يتبعها من خيل وغير ذٰلك ، حتى دخل المدينة على حين غفلة من أهلها ، والوزير معه ، فزار وجلس في المسجد ، لا يدري ما يصنع ، فقال له الوزير : أتعرف الشخصين إذا رأيتهما ؟ قال : نعم . فطلب الناس عامة للصدقة ، وفرق عليهم ذهباً كثيراً وفضة ، وقال : لا يبقينّ أحدٌ بالمدينة إلا جاء ، فلم يبق إلا رجلان مجاوران من أهل الأندلس نازلان في الناحية التي تلي قبلة حُجرة النبي صلى الله عليه وسلم ، من خارج المسجد ، فطلبهما للصدقة ، فامتنعا ، وقالا : نحن على كفاية ، فجدّ في طلبهما ، فجيء بهما ، فلما رآهما ، قال للوزير : هما هٰذان ، فسألهما عن حالهما وما جاء بهما ، فقالا : لمجاورة النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : أصدقاني ، وتكرر السؤال ، حتى أفضى إلى معاقبتهما ، فأقرا أنهما من النصارى ، وأنهما وصلا لكي ينقلا مَنْ في هٰذه الحُجرة الشريفة المُقدَّسة ، باتفاق من ملوكهم ، ووجدهما قد حفرا نقباً تحت الأرض من تحت حائط المسجد القبلي ، وهما قاصدان إلى جهة الحجرة الشريفة ، ويجعلان التراب في بئر عندهما في البيت الذي هما فيه ، فضرب أعناقهما ، ثم أُحْرِقَا بالنار . وركب متوجهاً إلى الشام .

وحكى الإمام زين الدين أبو بكر بن الحسين المراغي (١) أيضاً هٰذه الحكاية ، في كتابه

زمانه وأجلهم وأفضلهم ، كان من المماليك (جدُّه من موالي السلجوقيين) ولد في حلب ، وانتقلت إليه إمارتها بعد وفاة أبيه ، وكان ملحقاً بالسلاجقة ، فاستقل عنهم ، واتسعت مملكته فشملت أكثر الممالك الإسلامية ، حارب الصليبيين ، وأصلح البلاد وبنى المدارس والمساجد ، وكان متواضعاً مهيباً مكرماً للعلماء ، ولأبي شامة كتاب (الروضتين في أخبار الدولتين) في سيرته وسيرة صلاح الدين ودولتيهما ، توفي سنة ٥٦٩ هـ .

انظر : (ابن الأثير : ١١/ ١٥١ ، ابن خلدون : ٥/ ٢٥٣ ، كتاب الروضتين : ١/ ٢٢٧ ـ ٢٢٩ ، وفيات الأعيان : ٢/ ٨٧ ، مرآة الزمان : ٨/ ٣٠٥) .

(١) المراغي : أبو بكر بن الحسين بن عمر القرشي ، زين الدين ، مؤرخ ولد بالقاهرة وقرأ واشتهر ، وتحول إلى المدينة واستوطنها نحو خمسين سنة ، وولي قضاءها وخطابتها وإمامتها ، له من الكتب : (تحقيق النصرة بتلخيص معالم

تاريخ المدينة ، ثم قال : وقد اتفق بعد الأربعمائة من الهجرة ، ما يقرب من ذٰلك ، وهو ما أخرجه الحافظ محب الدين بن النجار ، في تاريخ بغداد ، بسنده عن أبي القاسم عبد الحكم بن محمد المغربي ، أن بعض الزنادقة أشار على الحاكم العبيدي(١) صاحب مصر ، بنقل النبي صلى الله عليه وسلم وصاحِبيه ، من المدينة إلى مصر ، وزيّن له ذٰلك ، وقال : متى تمَّ ذٰلك شدّ الناس رِحالهم من أقطار الأرض إلى مصر ، وكانت منقبة لسكانها ، فاجتهد الحاكم في ذٰلك ، وبنى بمصر مكاناً ، وأنفق عليه مالاً جزيلاً ، وبعث أبا الفتوح لنبش الموضع الشريف وحملهم ، فلما وصل إلى المدينة ، ماج الناس ، وكادوا يقتلونه ومن معه ، وأرسل الله ريحاً كادت تزلزل الأرض من قوتها ، حتى دحرجت الإبل بأقتابها ، والخيل بسروجها ، كما تُدحرج الكرة على وجه الأرض ، وهلك أكثرها ، وخلْق من الناس ، فرجع أبو الفتوح عن ذٰلك . . . الخامس والعشرون : ما سُهِّل لكثير من العلماء في التصانيف في الزمن اليسير ، بحيث وزع على زمن حياتهم فوُجِد لا يفي به نَسْخاً ، فضلاً عن التصنيف ، وهٰذا من قسم نشر الزمان الذي تقدَّم . انتهى ملخصاً(٢) .

[٣] .

قال الإمام الرافعي(٣) في آخر أماليه :

عبد الكريم المرتجي رحمة بليغة من كل أرجائه

دار الهجرة) في تاريخ المدينة ، و(روائح الزهر) اختصر به الزهر الباسم ، في السيرة النبوية ، وغيرهما ، توفي سنة ٨١٦ هـ .

انظر : (النجوم الزاهرة : ١٤/ ١٢٥ ، شذرات الذهب : ٧/ ١٢٠ ، الضوء اللامع : ١١/ ٢٨) .

(١) الحاكم بأمر الله زنديق باطني : أبو علي المنصور الملقب الحاكم بأمر الله بن العزيز بن المعز بن المنصور بن القائم بن المهدي ، صاحب مصر ، تولى عهد أبيه في حياته ، ثم استقل بالأمر يوم وفاة أبيه ، وكان سفاكاً للدماء قتل عدداً كثيراً من أماثل أهل دولته وغيرهم صبراً ، وكانت سيرته من أعجب السير ، يخترع كل وقت أحكاماً يحمل الناس على العمل بها ، قتل سنة ٤١١ هـ .

انظر : (وفيات الأعيان : ٥/ ٢٩٢ _ ٢٩٨ تحقيق إحسان عباس) .

(٢) انظر : طبقات الشافعية الكبرى للسبكي : ٢/ ٣٣٧ _ ٣٤٢ .

(٣) الرافعي : عبد الكريم بن محمد بن عبد الكريم القزويني ، فقيه من كبار الشافعية ، كان له مجلس بقزوين للتفسير والحديث ، له من المصنفات : (الأمالي الشارحة لمفردات الفاتحة) ، و(التدوين في ذكر أخبار قزوين) ، و(الإيجاز في أخطار الحجاز) ، و(شرح مسند الشافعي) ، وغيرها ، توفي سنة ٦٢٣ هـ .

انظر : (فوات الوفيات : ٢/ ٣ ، مفتاح السعادة : ١/ ٤٤٣ ، ٢/ ٢١٣ ، طبقات الشافعية : ٥/ ١١٩) .

أملى ثلاثين حديثاً على   ما وفق الله بنعمائه
ليس يزكيها ولكنّه   يقول قول الحائر التائه
فاز أبو القاسم يا رب لو   قبلت حرفين من إملائه

والحمد لله بلا غاية، وله الشكر على النهاية، وصلى الله على مَن لا نبيّ بعده وآله وسلم. شعر:

تمّ الكتابُ تكاملت   نِعم السرور لصاحبه
وعفا الإلٰه بجوده   وبفضله عن كاتبه

نجز كتابة وتحريراً، وتم توشيةً وتسطيراً مع ما أُلحق من الحواشي، واتُّبِع من الغواشي، ولله الحمد والْمِنّة أن وفّق لإتمامه، وأعان على خِتامه.

أفقر عباده الضعيف النحيف الواثق بحبله المتين: محمد بدر الدين، عفا عنه وعن والديه ومشايخه والمسلمين، في سنة أحد بعد ألف.

مذنبٌ خطه عسى   دعوة غير خايبة
رحم الله قائلاً   رحم الله كاتبه
وإن تجد عيباً فسدِّ الخللا   جلَّ مَن لا عيب فيه وعلا

ملاحظات: **الناسخ**: شيخ الحرم محمد بدر الدين الشهير بالمنشي (١) مؤلف التفسير المشهور. **تاريخ النسخ**: سنة ١٠٠١ هـ/ ١٥٩٢م. **الوضع العام**: خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو بالذهب، وصفحة العنوان مكتوبة بالذهب، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات، وأبيات الشعر مكتوبة ضمن جداول مذهبة، والغلاف جلد عثماني، وعَليه تملّك إبراهيم بن محمد الشهير بقاضي زاده، وأحمد بخشي زاده، وأحمد القاضي بدمشق الشام، وحسين الوزير، وإسماعيل عاصم چَلَبي زاده (٢)، سنة ١١٥٠ هـ/ ١٧٣٨م. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٩٤٣.

---

(١) انظر الرقم الحميدي: ٢٣٢.

(٢) انظر الرقم الحميدي: ١٦٢.

RAGIP PAŞA - 1205

ESER ADI:KİTABÜ'l-MUHADARAT

MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADL er-RAHMAN b. EBU BEKR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1001/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1592/10/08

DİLİ:	**ARAPÇA**	**YAZI TÜRÜ:**	**NESİH**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**MUHAMMED BEDREDDİN**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**222**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**238*140-169*071**	**SATIRSAYISI:**	**19**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

المحاضرات والمحاورات للعلامة السيوطي بخط المولى الشيخ المرحوم
محمد بن بدر الدين الشهير بالمنشي مؤلف التفسير المشهور

كتاب [illegible]

تأليف الشيخ الامام العالم العامل

المحقق المدقق الحافظ الحجة [illegible]

[illegible] قامع المبتدعين

[illegible] حافظ [illegible]

[illegible] الدين [illegible]

[illegible]

[illegible]

ثم انتقل الى العبد الفقير

ابراهيم [illegible]

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP P. KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: [illegible]

RAĞIP P.
Ka. N. ~~1194~~
1194

محمد راغب

K. 15

١١٩٤

1194

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى هذا مجموع حسن
النخب [illegible] مما رق وراق من ثمار الاوراق والتقطت فيه من درر
الكتب الجواهر ومن ثمر الحدائق الازاهر مما يصلح للمحاضرة الجليس
ومسامرة الانيس وسميته المحاضرات والمحاورات والله المستعان
وعليه التكلان قال الزمخشري في القسطاس اصناف العلوم
الادبية اثنا عشر صنفا علم متن اللغة وعلم الابنية وعلم الاشتقاق
وعلم الا[illegible]لم المعاني وعلم البيان وعلم العروض وعلم القوافي
وانشا[illegible]ض الشعر وعلم الكتابة وعلم المحاضرات قال
غيره ومراده [illegible]ضرات ما تحاضر به صاحبك من نظم او نثر او حديث
او نادرة [illegible] مثل سائر انتهى وفي الكامل للمبرد من امثال العرب خير العلم
ما حو[illegible] يقول ما حفظ فكان للمذاكرة ومن انشاء الشهاب
ابن [illegible] ذكر العلم العلم الهمنا الله الهداية الى سنن الرشد
والنو[illegible] وايدك بمدد الفضائل والاداب جنة يتقى بها الجنان
و[illegible] من الشيطان وحلة يتجمل بها الانسان بين العوالم والاكوان
والاصحاب والاخوان وصراط مستقيم على سواء السبيل وحوض
ماؤه تسنيم يشفي ما بالصدر من اوام وغليل وسراج وهاج

يهتدي بنوره في ظلمات الجهالات ومنهاج يسلك به مفازات
الطاعات وسواحل العبادات وسلم يرتقى به من حضيض الاحلام
ومشابهة الانعام الى مقام الملائكة الكرام وفي ذلك كفاية
لمن كان له قلب والسلام ومن انشائه ما كتبه الى بعض اخوانه
في عتاب الدنيا اما بعد فانا الله مؤتيا مثل الاداب بالتعظيم
والتبجيل وفصل الخطاب ومطلع نجوم سعودهم في سماء كل جيل
على ممر السنين والاحقاب وقد اخبرتك بالحكمة والتفصيل
للوقوف على هذا الكتاب واخبرتك بما جرى بيني وبين الدنيا من
اقاويل ورد جواب وذلك اني اجريت في بعض الايام ذكر زخارفها
والاباطيل بين خواص الاصحاب وتذاكرنا كرها من قبيل وصريح
لبهام شهواتها ومصاب بلاسة سلسبيل لمى ثناياها العذاب
وجلنا في ميادين مخادعاتها بحبل التعجب ابعد مجال وولجنا
في ابواب مختلفة من مكرها والاحتيال وكيفية تخطابها
لجلابيب كمال الجمال وتجردها بذيول التدلل والاختيال وتلاعب
بنيها الاطفال وتلهيهم بخشاخيش الانتقال من حال الى حال
وتجذب بازمة عقول الشباب والكهول من الرجال الى خوض
غمرات الاهوال لبلوغ الكواذب من الامال وتطمع الشيب في
فسح الاجال وتمطيهم للعزيمة ركايب الحرص فتراهم بين شد [illegible]
وترحال ولم تزل كذلك حتى اذن النهار بالزوال واتى الليل

في عتاب الدنيا

من جميع الجهات وسال ومال بنا ركب السهر الجم عن الهجوع وهم كل
منا الى منزله بالرجوع فلما آوينا الى مضجعي وطفقت نوام العيون
اين الغصن ترنحي هتف بي حمايمها من وراء الحجاب وخاطبتني
مخاطبة اعذب الاتراب وافحمتني من البلاغة بما يكلون عن
الجواب وادارت على حميا العتاب بكوس من التلطف والاكواب
ثم قالت يا هذا اتتعرض لنسيبي في الملا وتتودد الي في الخلا اندم
من بينك هواها وتشبب من سواك على الوصف حسن مرآها فلبك
بفنون جمالها مفتون وجنانك بليلى حبها مجنون ما هذا من
الانصاف ولا يعد من المحبين من اتصف بهذا الانصاف اما
انت المعرض في قريضتك بذكري اما انت المعرض خدم جوارحك
الخدمة فهري اما انت المتألم من صدود ودي وهجري اما انت المكتفي
باسمائي ومقصود الاسمى اما انت المتذلل لاوامري وحكمي

الست القايل والعاذل   والعاذل يشغلك عن طريق العاذل
الحمل بي يا جمل طوع العواذل   وحبك جار في جميع مفاصلي
ولو ملت يوما عن هواك تجردت   سيوف صبابات اصبن مقاتلي
اذود الهوى عني وقلبي يطيعه   فما حيلتي يا جمل والقلب خاذلي
واحمل في حبيك ما لا اطيقه   وما فزت يوما من رضاك بطايل
ومن حكمت فيه الغواني فانه   جدير بحكم جاير غير عادل
ومن ثاره عند الذوايب والطلى   فلا يرتجي نصر الظبا والذوابل

ومن

ومن راح في اسر اللواحظ لم يزل   طليق جفون بالدموع الهوامل
ولا تحسبي يا جمل اني عاشق   يزول غرامي عنكم بالتواصل
ولكنني ازداد بالقرب والنوى   هياما وداء الحب ليس بزايل
حرام على قلبي السلو لانني   اراه بعيدا عن يد المتناول
وبيت كثير قل من يقتدي به   وغير عجيب ان يفوه بباطل
ايعشق من ملك الهوى فعاشق   مشاع لا دواء الغرام القواتل
لسهد ووجد واكتئاب ولوعة   وفرط اسى باد وتعنيف عاذل
لقد فاز من جاز الغرام فؤاده   لقد حاز اسمى رتبة للفضايل
وما العيش الا صبوة وصبابة   ومنزلة العشاق اسنى المنازل

فلما نفثت في سحر لفظها الحلال وملكت لبي بحلاوة المقال جاريتها
في الكلام وناضلتها بما فضل في كنانة فكري من النبال ثم قلت قد
كان ذلك ايام شبابي ونشاتي من صهباء التصابي والآن فقد
لهاني رقيب المشيب عن مواصلة الحبيب اما رات عيناك بفوق لمتي
وضعف حركاتي وقوتي وفتور بوادر همتي اما سمعت اذناك
بديع نسيبي في وصف مشيبي

كبرت ولم اشعر وشابت مفارقي   وفارقت لذاتي ومن عجايز
ولانت قناتي بعد طول صلابة   وليس لها يوما سوى الدهر غامز
فلو قيل لي يا شيخ قلت لعله   سواي الذي يدعى وقلبي قافز
وكم رضت خيلا للاماني سوابقا   لها من نضار نيف التصابي مهامز

رؤيا نور الدين الشهيد النبي عليه الصلاة والسلام

المطري وصل السلطان الملك العادل نور الدين محمود بن زنكي في سنة
سبع وخمسين وخمسمائة الى المدينة الشريفة بسبب رؤيا راها
ذكرها بعض الناس وسمعها من الفقيه علم الدين يعقوب بن ابي بكر المحترق
ابوه ليلة حريق المسجد النبوي عمن حدثه عن اكابر من ادرك ان السلطان
محمود المذكور راى النبي صلى الله عليه وسلم ثلاث مرات في ليلة واحدة
وهو يقول له في كل واحدة منها يا محمود انقذني من هذين الشخصين استيقظ
بجانبه فاستحضر وزيره قبل الصبح فذكر ذلك له فقال له هذا الامر
حدث في مدينة النبي صلى الله عليه وسلم ليس له غيرك فتجهز وخرج
على عجل بمقدار الف راحلة وما يتبعها من خيل وغير ذلك حتى دخل
المدينة على حين غفلة من اهلها والوزير معه فزار وجلس في المسجد
لا يدري ما يصنع فقال له الوزير اتعرف الشخصين اذا رايتهما قال نعم
فطلب الناس عامة للصدقة وفرق عليهم ذهبا كثيرا وفضة وقال
لا يبقين احد بالمدينة الا جاء فلم يبق الا رجلان مجاوران من اهل
الاندلس نازلان في الناحية التي تلي قبلة حجرة النبي صلى الله عليه وسلم
من خارج المسجد فطلبهما للصدقة فامتنعا وقالا نحن على كفاية
فجد في طلبهما فجيء بهما فلما راهما قال للوزير هما هذان فسالهما عن
حالهما وما جاء بهما فقالا لمجاورة النبي صلى الله عليه وسلم فقال
اصدقاني وتكرر السؤال حتى افضى الى معاقبتهما فاقرا انهما من النصارى
وانهما وصلا لكي ينقلا من في هذه الحجرة الشريفة المقدسة باتفاق

١٧١

من ملوكهم ووجد معهما قد حفرا نقبا تحت الارض من تحت حائط
المسجد القبلي وهما قاصدان الى جهة الحجرة الشريفة ويجعلان
التراب في بئر عندهما في البيت الذي هما فيه فضرب اعناقهما ثم
احرقا بالنار وركب متوجها الى الشام **وحكى الامام زين الدين**
ابى بكر بن الحسين المراغي ايضا هذه الحكاية في كتابه تاريخ المدينة
ثم قال وقد اتفق بعد الاربعمائة من الهجرة ما يقرب من ذلك وهو
ما اخرجه الحافظ محب الدين بن النجار في تاريخ بغداد بسنده
عن ابي القاسم عبد الحكم بن محمد المغربي ان بعض الزنادقة اشار
على الحاكم العبيدي صاحب مصر بنقل النبي صلى الله عليه وسلم
وصاحبيه من المدينة الى مصر وزين له ذلك وقال متى تم ذلك
شد الناس رحالهم من اقطار الارض الى مصر وكانت منقبة لسكانها
فاجتهد الحاكم في ذلك وبنى بمصر مكانا وانفق عليه مالا جزيلا
وبعث ابا الفتوح لنبش الموضع الشريف وحملهم فلما وصل الى المدينة
ماج الناس وكادوا يقتلونه ومن معه وارسل الله ريحا كادت
تزلزل الارض من قوتها حتى دحرجت الابل باقتابها والخيل بسروجها
كما تدحرج الكرة على وجه الارض وهلك اكثرها وخلق من الناس
ورجع ابو الفتوح عن ذلك **قال القاضي تاج الدين** بن السبكي في الطبقات
الكبرى اخذ بعض المتاخرين يعد انواع الواقعات من الكرامات
فجعلها عشرة وهي اكثر من ذلك قال وانا اذكر ما عندي فيها

انواع كرامات الاولياء

النوع الاول احيا الموتي وفيه حكايات كثيرة الثاني
كلام الموتي وهو اكثر من النوع قبله الثالث انفلاق البحر
وجفافه والمشي على الماء الرابع انقلاب الاعيان كما وقع لبعضهم
من انقلاب الخمر سمنا الخامس انزوا الارض السادس والسابع
كلام الحيوانات والجمادات الثامن ابراء العليل التاسع
طاعة الاسد والحيوان العاشر طي الزمان الحادي عشر
نشر الزمان الثاني عشر استجابة الدعاء الثالث عشر
امساك اللسان عن الكلام واطلاقه الرابع عشر جذب
بعض القلوب في مجلس كانت فيه في منافسه النعم الخامس عشر
الاخبار ببعض المغيبات السادس عشر الصبر على عدم الطعام
والشراب المدة الطويلة السابع عشر مقام التصريف كما
ذكر ان بعضهم كان يمنع المطر الثامن عشر القدرة على تناول
الكثير من الغذا التاسع عشر الحفظ عن اكل الحرام
العشرون رؤية المكان البعيد من وراء الحجاب كما قيل
ان الشيخ ابا اسحق الشيرازي كان يشاهد الكعبة وهو ببغداد
الحادي والعشرون الهيبة بحيث مات من شاهده بمجرد رؤيته
الثاني والعشرون كفاية الله اياهم شر من يريد بهم سوءا
كما اتفق للامام الشافعي رضي الله عنه مع هرون الرشيد الثالث
والعشرون التطور باطوار مختلفة وهذا الذي تسميه الصوفية

روى الكهان ان الشافعي لما وضع
كتاب الرد على المالكية سعوا به
عند السلطان وقالوا اخرج عنا
والا افتتن البلد فهم بحكم
فاتاه الشافعي والهاشميون
فكلموه فامتنع وقال ان هولاء كرهوه
واخشى الفتنة فقال له ان نعم اجلني ثلثة ايام فاجله
فمات الوالي فجاة في الليلة الثالثة وكفى الشافعي امره كذا في مناقب الشافعي
للعلامة ابن حجر

بعد

٥
وكمثل ان ابا طالب نفعه لحرم الاحيم
ما نفذ [illegible] ابن ابي ح
وكمثل ان ابا [illegible]

بعالم المثل الرابع والعشرون اطلاع الله اياهم على ذخاير الارض
الخامس والعشرون ما سهل لكثير من العلماء من التصانيف
في الزمن اليسير بحيث وزع على زمن حياتهم فوجد لا يفي به نسخا
فضلا عن التصنيف وهذا من قسم نشر الزمان الذي تقدم انتهى
ملخصا قال الامام الرافعي في اخر اماليه

عبد الكريم المرتجي رحمة بالبغية من كل ارجائه
ابلى بلا ابن حدبنا على ما وفق الله بنعمائه
ليس يزكيها ولكنه يقول قول الحاير التائه
فاز ابو القاسم يرتلو قبل نحر من من املائه

والحمد لله بلا غاية ولله الشكر على النهاية وصلى الله على من لا نبي بعده
واله وسلم شعر تم الكتاب تكاملت نعم السرور لصاحبه وعلى الاله بجوده وبفضله [illegible]

بحمد الله تم كتابة وتحريرا فتمم توشيته وتسطيرا
مع ما الحق من الحواشي واستتبع من الغواشي فله
الحمد والمنة ان وفق لاتمامه واعان على اختتامه

افقر عباده الضعيف النحيف الواثق
بحبله المتين محمد بن الحسين عفي عنه وعن
والديه ومشايخه والمسلمين في سنة احدى عشر الف
مذنب خطه عاصي دعوة غير خايبه رحم الله قايلا
رحم الله كاتبه وان تجد عيبا فسد الخللا جل من لا عيب فيه وعلا

[١٥٧٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٦ .

عنوان المخطوط : التَّوْفِيق وَالتَّحْقِيق فِي علمي العروض والقافية (١) .

المؤلف : محمد رَاغِب بن محمد شوقي ، رَاغِب پاشا ، الحنفي (ت١١٧٦هـ/ ١٧٦٣م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٤ ، الورقة ٢٤٠ × ١٣٩ ـ ١٧٩ × ٠٧٥ **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، يا من تاهت في بحور معرفته سُفُنُ الأفكار ، وباهت لكمال العجز في إنشاد محمدته لُسُنُ الأذكار ، صلِّ على مَن جَعلتهُ حُسْنَ ابتداءٍ لنظم خلقك أجمعين ، وبراعة اختتامٍ لِنَضْدِ بعثك الأنبياء والمرسلين ، وسلّم على مجموع أهل بيته ، وخلفائه الذين كانوا أوتاداً لِقوامِ شَطْرِ الدِّين ، وأسباباً يُتوسَّلُ بهم إلى الحقّ واليقين ، وقوّم أودَ عروض صدورنا بإجزاء فيضك العامّ الكامل ، وثقّف عِوَجَ ضروب قلوبنا بأفاعيل لُطفِك الوافر الشامل . وبعد فلما كان علم العروض ميزان ديوان الأدب ، وقِسطاسَ أشعار العجم والعرب ، وقد حاول فيه العلماء التصانيف الرايقة من المبسوطات والمختصرات ، والتآليف الفائقة من المنثورات والمنظومات ، ولـٰكن أكثرها قلّما يخلو من إطنابٍ مُمِلٍّ ، وربما لا يسلم من إيجازٍ مُخلّ . أردتُ أنْ أجمعَ مختصراً مقصوراً على الفوائد ، مطوياً فيه الزوائد ، مرتَّباً على مُقدِّمةٍ وأبوابٍ وخاتمةٍ وفصلِ الخِطابِ ما لنامقه :

---

(١) el- MUHTASAR fi'l- ARUZ ve'l- KAFİYE .

توجد منها مخطوطة في مكتبة جامعة إستانبول : ٦٤٥/ ١ . وقد كُتب في آخرها : وقد وقع الاختتام بتوفيق الله الملك المنعام ، لسبع ليال بقين من صفر الخير المنتظم في سلك شهور سنة ١١٥٩ من سني الهجرة على صاحبها أفضل التسليم والتحية . ومخطوطة أُخرى في مكتبة جامعة إستانبول : ٦٩٩ ، يوجد في آخرها تقريض الشيخ مصطفى ذهني حافظ الكاتب للوزير راغب باشا حينما كان والياً بمصر القاهرة في سنة ١١٥٩ هـ .

وقد شرح هـٰذه الرسالة الشيخ علي بن عمر القلعي التونسي ، وشرحه مخطوط (تحت عنوان : شرح رسالة راغب باشا في علمي العروض والقافية) في مكتبة أسعد أفندي : ٢٧٩٥ ، وخزانة جامع الزيتونة بتونس ؛ عروض : ٤٤٥٦ .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU BEKR ABDURRAHMAN ..

حول ترجمة السيوطي ؛ انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ . أخطأ المفهرسون القدماء والمحدثون فنسبوا هـٰذه الرسالة إلى السيوطي . وقد تثبّنا من صحة نسبتها إلى راغب باشا بمقابلتها على مخطوطتي جامعة إستانبول ، وشرح القلعي المحفوظ في مكتبة أسعد أفندي .

RAGIP PAŞA MUHAMME .

انظر : الرقم الحميدي : ٧٠/ ٢ .

مُقِرٌّ بأني قاصِرٌ عن إرادتي ولٰكن لتوفيق الْمُيَسِرِ رَاغب

مقدمة : اعلم أن أصول الأفاعيل التي يتركّب الشِّعرُ منها ثمانيةٌ ، اثنان منها خُماسيان ، وهما : فعولن فاعلن . وستةٌ منها سباعية ؛ وهي : مفاعيلن فاعلاتن مستفعلن مفاعلتن متفاعلن مفعولات ، وهٰذه الأفاعيل تتركب من سببٍ ووتدٍ وفاصلةٍ . . .

آخره : . . . ومِمّا ينبغي أن يُعلَمَ أنه كما أن النقصان في رعاية التناسب يُعدُّ عيباً ، عُدَّت الزيادةُ فضيلةً ، فالتزام الواو والياء في باب الرّدْفِ عُدَّ فضيلةً ، وكذا التزام الدخيل حرفاً مُعيّناً عُدَّ فضيلة ، وسُمِّي كلُّ واحدٍ منهما إعناتاً ، ولزومَ ما لا يلزم . والله تعالى بالصواب أعلم .

ملاحظات : **الناسخ** : ربما تكون بخط المؤلف . تاريخ التأليف : سنة ١١٥٩ هـ/ ١٧٤٦م .

الوضع العام : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، وبعض العناوين مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني أحمر اللون ، وبطانته من ورق الإيبرو ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٣٠ .

RAGIP PAŞA - 1206
ESER ADI:el-MUHTASAR fi'l-ARUZ ve'l-KAFİYE

MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 14 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: 240*139-179*075 **SATIRSAYISI: 25**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

RAGIP PAŞA
1039
1206

یا کبیکج

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KITAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1039

ط
٢٥

١١٩٥

RAĞIP P.
Ka. N.
1195

١١٩١

بسم الله الرحمن الرحيم

يا من تاهت في بحور معرفته سفن الافكار و باهت لكال العجز
في انشاد محمدته لسن الاذكار صل علي من جعلته حسن ابتداء
لنظم خلقك اجمعين وبراعة اختتام لنضد بعثك الانبياء والمرسلين
وسلم علي مجموع اهل بيته وخلفائه الذين كانوا اوتادا لقوام
شطر الدين واسبابا يتوسل بهم الي الحق واليقين وقوم اود
عروض صدورنا باجزاء فيضك العام الكامل وثقف عوج
ضروب قلوبنا بافاعيل لطفك الوافر الشامل وبعد
فلما كان علم العروض ميزان ديوان الادب وقسطاس اشعار العجم
والعرب وقد حاول فيه العلماء التصانيف الرايقة من المبسوطات
والمختصرات والتاليف الفايقة من المنثورات والمنظومات
لكن اكثرها قلما يخلو من اطناب ممل وربما لا يسلم من ايجاز مخل
اردت ان اجمع مختصرا مقصورا علي الفوايد مطويا فيه الزوايد
مرتبا علي مقدمة وابواب وخاتمة وفصل الخطاب المقدمة
مقرا باني قاصر عن ارادتي ولكن للتوفيق الميسر راغب

مقدمة اعلم ان اصول الافاعيل التي يتركب الشعر منها ثمانية
اثنان منها خماسيان وهما فعولن فاعلن وستة منها سباعية
وهي مفاعيلن فاعلاتن مستفعلن مفاعلتن متفاعلن مفعولات
وهذه الافاعيل تتركب من سبب ووتد وفاصلة فالسبب نوعان
خفيف وهو متحرك بعده ساكن نحو قم وثقيل وهو متحركان
نحو لك والوتد ايضا نوعان مجموع وهو متحركان بعدهما ساكن
نحو لكم ومفروق وهو متحركان بينهما ساكن نحو قال والفاصلة

ايضا

ايضا نوعان صغرى وهي ثلث متحركات بعدها ساكن نحو طلبا
وكبرى وهي اربع متحركات بعدها ساكن نحو طلبكم واما البحور
المتركبة من تلك الافاعيل فخمسة عشر بحرا عند الخليل
وستة عشر عند الاخفش وهو زاد بحرا سماه بالمتدارك
وصاحب المفتاح سماه بالمتداني وفرعه علي المتقارب
ثم اعلم ان ما يوزن من الشعر باصول تلك الافاعيل اجزاء الشعر
واتم عدد اجزاء البيت ثمانية وينزل الي ستة ويسمي
مسدسا والي اربعة ويسمي مربعا والي ثلثة ويسمي
مثلثا والي اثنين ويسمي مثني والي واحد عند الزجاج
فقط ويسمي موحدا وقد روي بيت علي خمسة اجزاء
نادرا ولم يات مسبع ثم ان الاجزا تنصف في المثمن
والمسدس والمربع بنصفين ويسميان مصراعي البيت
ثم الجزء الاول من المصراع الاول يسمي صدرا والاخر منه
عروضا والاول من المصراع الثاني ابتداء والاخر منه ضربا
وعجزا وما عداها يسمي حشوا ولا حشو للمربع والمسدس
متي كان اصله التثمين يسمي مجزوا لذهاب جزء من كل واحد
من مصراعيه واما المربع والمثلث والمثني فراجعة الي المسدس
فالمربع مسمي بالمجزو والمثلث بالمشطور لذهاب شطره
والمثني بالمنهوك للاجحاف به هذا وان اصول الافاعيل
قد سبق ذكرها واما فروعها المغيرة عنها فمدار تغييراتها
علي ثلثة اقسام اسكان المتحرك ونقصان في الحروف وزيادة
فيها ثم ان تلك التغييرات قد تجتمع تارة علي جزء واحد ولا
تجتمع عليه اخري ونحن نورد جميعها فيما يقع من الاجزاء
في هوامش البحور تسهيلا للضبط والتطبيق واذا عرفت
هذا فاعلم ان هذه التغييرات بالزيادة كانت او بالنقصان

العلة والزحاف

تنقسم الى قسمين قسم يبنى عليه البيت ويلزم فيسمى علة وقسم لا يبنى عليه البيت ولا يلزم فيسمى زحافا فاسم العلة يختص بما يطراء على العروض او الضرب واسم الزحاف يعمهما وغيرهما من الصدر والابتداء والحشو لكن بغير اللزوم واذ قد فرغنا من الاسماء والالقاب فلنشرع فى تفصيل البحور

باب الطويل

اصله فعولن مفاعيلن اربع مرات وله فى غير المصرع عروض واحدة مقبوضة وثلثة اضرب والمصرع ما يتعمد فيه اتباع العروض الضرب فى وزنه ورويه وستعرفه بعد البحور الضرب الاول سالم بيته طويل على الليل اذ بت كالئا جنوح الدجى والنجم ينقاد للجنح تقطيعه طويلن فعولن عليللي مفاعيلن لاذ بت فعولن تكالئن مفاعلن جنوحد فعولن دجى ونج مفاعيلن مينقا فعولن دللجنحى مفاعيلن وخط العروض هو ما ترى تثبت الملفوظ به وتفك المدغم ولا تثبت ما لا يدخل فى اللفظ والضرب الثانى مقبوض مثل عروضه كقوله ستبدى لك الايام ما كنت جاهلا ويأتيك بالاخبار من لم تزود تقطيعه فعولن مفاعيلن فعولن مفاعلن مرتين والضرب الثالث محذوف كقوله اقيموا بنى النعمان عنا صدوركم والا تقيموا صاغرين الرؤسا تقطيعه اقيمو فعولن بنننعما مفاعيلن نعنا فعولن صدوركم مفاعلن والا فعولن تقيموصا مفاعيلن غرين فعولن رؤسا فعولن فهذه الضروب الثلثة هى فى غير المصرع كما اشير اليه واما فى المصرع فقد جاءت فيه العروض سالمة كضربها كما فى قوله برى لبطة البيداء كالقلم الجارى رجالا توشى القفر عن رقم اسطارى فالعروض والضرب كلاهما مفاعيلن واما زحاف ذلك البحر فيجرى القبض فى كل فعولن الا فى الواقع ضربا ويجرى القبض والكف فى كل مفاعيلن الا فى الواقع ضربا ويجرى الثرم والثلم فى فعولن

وانما سمى طويلا لانه اطول شعر سمع من العرب فان مصرع ضربه الاول ثمانية واربعون حرفا منه

الكالئ الحافظ المترقب والجنوح بالضم الميل وجنوح الدجى كناية عن مضى الليل

القبض اسقاط الساكن الخامس التسببى من مفاعيلن ليبقى مفاعلن كما وقع فى تلك العروض وذلك الضرب منه

الحذف اسقاط السبب الخفيف من الاخر نحو فعو ومفاع منقولين الى فعل وفعولن كما ترى هنا منه

ط وهنا سؤال وجواب سيأتيك فى هامش المديد منه

الصدرى

الصدرى وبين ياء مفاعيلن ونونه معاقبة بيت المقبوض أتطلب من اسود بيشة دونه ابو مطر وعامر وابو سعد تقطيعه اتطل فعول بمن اسو مفاعلن دبيش فعول تدونهو مفاعلن ابوم فعول طرنوعا مفاعلن مرنو فعول ابو سعدى مفاعيلن بيت الاثلم المكفوف شاقتك احداج سليمى بعاقل فعيناك للبين تجودان بالدمع تقطيعه شاقت فعلن كاحداج مفاعيل سليمى فعولن بعاقل مفاعلن فعينا فعولن كلبين مفاعيل تجودا فعولن نبدمعى مفاعيلن بيت الاثرم هاجك ربع دارس الرسم باللوى لاسماء عفى آيه المور والقطر تقطيعه هاج فعل كربعندا مفاعيلن رسررس فعولن مبللوى مفاعلن لاسما فعولن ءعففاا مفاعيلن يهلمو فعولن رولقطرو مفاعيلن

باب المديد

اصله فاعلاتن فاعلن اربع مرات وهو فى الاستعمال مجزو وله ثلث اعاريض وستة اضرب عروضه الاولى سالمة ولها ضرب واحد مثلها بيته مد باعا فى التجنى ولى وانثنى يثنيه تيه وزهو تقطيعه مدد باعن فاعلاتن فتتجن فاعلن نيولى فاعلاتن ونثنا يث فاعلاتن نيهتى فاعلن هنو زهون فاعلاتن وعروضه الثانية محذوفة ولها ثلثة اضرب احدها وهو الثانى من الاصل مقصور بيته لا يغرن امرا عيشه كل عيش صائر للزوال تقطيعه لا يغرن فاعلاتن نمرئن فاعلن عيشهو فاعلن كل عيشن فاعلاتن صايرن فاعلن لززوال فاعلان وثانيها وهو الثالث من الاصل محذوف مثل عروضه بيته اعلموا انى لكم حافظ شاهدا ما كنت او غائبا تقطيعه فاعلاتن فاعلن فاعلن مرتين وثالثها وهو الرابع من الاصل ابتر بيته انما الذلفاء ياقوتة اخرجت من كيس دهقان

جرى القبض فى كل مفاعيلن وفى فعولن الصدرى ايضا الا فى ضربه كما ترى منه

وسيأتيك تفسير المعاقبة فى الوافر

الكف اسقاط الساكن السابع نحو مفاعيل فى مفاعيلن الثلم اسقاط المتحرك الاول من الوتد المجموع فى الجزء الصدرى السالم الخماسى من غير زيادة تغيير منه

الثرم ايضا اسقاط المتحرك الاول من الوتد المجموع فى الجزء الصدرى الخماسى المقبوض كما ترى فى فعل هنا منه

قيل سمى بالمديد لامتداد صدره بالاجزاء السباعية او لامتداد كل جزء من اجزائه السباعية بسببين خفيفين وهما فا و تن منه

الحذف كما مر آنفا هو اسقاط السبب الخفيف من الاخر وهو فى تلك العروض تن فيبقى فاعلا فينقل الى فاعلن كما ترى منه

القصر وهو اسقاط ساكن السبب وتسكين متحركه نحو فعول وفاعلات منقولا الى فاعلان عند السكاكى منه

البتر هو ان يجمع بين الحذف والقطع ويسمى ابتر نحو فع فى فعولن الحذف كما عرفته هو اسقاط السبب الخفيف من الاخر والقطع هو ان يسقط ساكن الوتد المجموع ويسكن ثانى متحركيه فكان اصل الضرب هنا فاعلاتن فحذف السبب من الاخر فصار فاعلا ثم اسقط ساكن الوتد وهو الالف فى علا بقى فاعل ثم سكن اللام الذى هو ثانى متحركين صار فاعل مركبا من سببين خفيفين فنقل الى فعلن كما ترى منه

المترادف كقوله ٭ قد نشر الليل اثيث الجناح ٭ او يكون بينهما حرف واحد متحرك ويسمى المتواتر كقوله ٭ اقود قلاص النجم في سوق اذوادي ٭ او حرفان متحركان ويسمى المتدارك كقوله ٭ ادنى الفوارس من يغير لمغنم ٭ او ثلثة احرف ويسمى المتراكب كقوله ٭ لم يبق لي الشوق لا قلبا ولا جلدا ٭ او اربعة احرف ويسمى المتكاوس وموقعه من الافاعيل فعلتن خاصة ٭ ولا مزيد على الاربعة ولتلك الانواع ثمانية وخمسون موقعا بحسب افاعيل الاعاريض والضروب وبحسب ما يلحقهما من العلل والزحافات كما عرفته في ابواب البحور

كقوله من مخبول الرجز ٭ وثقل منع خير طلب ٭ وعجل منع خير تؤده ٭ لقطعه فعلتن ستا كما مر في مزاحف الرجز منه

ثم ان القافية لاشتمالها على حرف الروي يتنوع باعتبار نفسه وباعتبار ما قبله وباعتبار ما بعده اما تنوعها باعتبار الروي نفسه فهو كونها اما مقيدة او مطلقة واما تنوعها باعتبار ما قبل الروي فهو كونها اما مردفة او مؤسسة او مجردة واما تنوعها باعتبار ما بعد الروي ولا يلحقها هذا الاعتبار الا في اطلاقها فهو كونها اما موصولة من غير خروج او مع خروج

تعريف الروي

والمراد من الروي هو الحرف الذي يبنى عليه البيت وهو الاخير من حروف القافية الا اذا كان تنوينا او بدلا من التنوين او كان حرفا اشباعيا مجلوبا لبيان الحركة مثل المنزلا المنزلو المنزلي او قائما مقام الاشباعي في كونه مجلوبا لبيان الحركة مثل كتابيه حسابيه او كان مشابها للحرف الاشباعي كالف ضمير الاثنين وواو ضمير الجماعة مضموما ما قبلها وكياء ضمير المؤنث مكسورا ما قبلها مثل لم يضربا لم يضربوا لم تضربي وتلحق الالف في مثل انتما وضربتما ومنكما والواو في مثل انتمو ضربتمو منكمو منهمو بالف ضربا وواو ضربوا او كان مشابها للقائم مقام الاشباعي كهاء التانيث

وهاء الضمير

وهاء الضمير متحركا ما قبلها دون الساكنة مثل طلحه وحمزه وغلامه وضربه فان كل واحد من ذلك يسمى وصلا لا رويا والمراد بالقافية المقيدة ما كان رويها ساكنا مثل ٭ وقاتم الاعماق خاوي المخترق ٭ وحركة ما قبل الروي المقيد يسمى توجيها وبالقافية المطلقة ما كان رويها متحركا مثل ٭ قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل ٭ وحركة الروي يسمى مجرى والمراد بالقافية المردفة ما كان قبل رويها الف مثل عماد او واو او ياء مدتين مثل عمود وعميد او غير مدتين مثل قول قيل ويسمى كل من هذه الحروف ردفا وحركة ما قبل الردف حذوا والردف بالالف لا يجامعه الردف بغيرها بخلاف الواو والياء فان الجمع بينهما غير معيب والردف بالواو والياء المدتين لا يجامعه الردف بالواو والياء غير المدتين والمراد بالقافية المؤسسة ما كان قبل رويها بحرف واحد الف والروي وتلك الالف من كلمة واحدة مثل عامد واما اذا كان في كلمتين فانت بالخيار ان شئت الحقت ذلك بالتأسيس وان شئت لم تلحقه وتسمى هذه الالف التأسيس والفتحة ما قبلها رسا والحرف المتوسط بين هذه الالف وبين الروي تسمى الدخيل وحركته اشباعا والمراد بالقافية المجردة ما لم يكن قبل رويها ردف ولا تأسيس والمراد بالقافية الموصولة من غير خروج ما كان بعد رويها حرف واحد مما يسمى وصلا مثل منزلا منزلو منزلي منزله بالهاء الساكنة المتحركة ما قبلها وبالقافية الموصولة مع الخروج ما كان بعد رويها هاء متحركة مع حرف اشباعي مثل منزلها منزلهو منزلهي وذلك الحرف يسمى خروجا وحركة هاء الوصل نفاذا فهذه انواع تسعة للقافية غير ما تقدمت وذلك لان اصل الانواع ثلثة مجرد

مثل منزلْ ومردفٌ مثل عمادْ عمودْ عميدْ ومثل قولْ قيلْ ومؤسسٌ
مثل عائدْ وذلك الثلثة اما مع التقييد وهو ان لا يجرى الاواخر
او بغير التقييد ثم هذه الثلثة اما مع الوصل بلا خروج وذلك
بان يجرى الاواخر بان تحرّكها ملحقاً اما الفاً او واواً او ياءً
مدتين او هاءً ساكنةً مثل منزلا منزلو منزلى منزلهْ منزلهْ
فى المجرد ومثل عمادا عمادو عمادى عمادهْ فى المردف وعلى هذا
اخواته فى الردف كالعمود والعميد وكالقول والقيل ومثل
عامدا عامدو عامدى عامدهْ فى المؤسس او مع الوصل
وبالخروج مثل منزلها منزلهو منزلهى فى المجرد وعمادها وكذلك
الاخوات عمودها عميدها قولها قيلها وعمادهو وعمادهى فى المردف
ومثل عامدها عامدهو عامدهى فى المؤسس فيكون الاقسام
تسعةً قال السكاكى فى المفتاح ولا بد فيما ذكرنا من ان القافية
كذمن ان يكون محمولاً على قافية الاشعار فى المشهور والا لم يصح
تسمية القافية قافية فى مثل قولى يعنى نفسه

نظم

حتام تنكر قدرى ايها الزمن • بغياً وتوغر صدرى ايها الزمن •
اما يهمك شئ غير غدرك بى • ماذا استفدت بغدرى ايها الزمن •
قل لى الى كم ارى الاحداث ترشقنى • قد عيل صبرى اتدرى ايها الزمن •
اراى بدوراً لاقوام طلعن لهم • الا طلوع لبدرى ايها الزمن •

انتهى كلام السكاكى اقول وربما يمكن اطلاق القافية على مثل
قوله ايها الزمن على طريقة الاشعار الفارسية كما لا يخفى
على من تتبع تلك الاشعار **فصل الخطاب** اعلم ان مبنى الشعر
لما كان على الوزن وكان مرجع الوزن الى التناسب فى الصوت
ومن المعلوم ان الامور بخواتيمها ناسب لذلك رعاية مزيد التناسب
فى خواتيم الابيات فعيب تحريك الروى المقيد او هاء الوصل
الساكنة متى اخل الوزن مثل • وقاتم الاعماق خاوى المخترقن •

ومثل

ومثل • اتفش منه الخيل مالا تغزلهو • ويسمى الاول غلواً والثانى
تعدياً وعيب اختلاف الوصل ويسمى مثل منزلو مع منزلى اقواءً
ومثل منزلا مع منزلو ومنزلى اصرافاً وهو عيب من الاقواء
وعيب اختلاف التوجيه مثل حُرُمْ بضم الراء مع حَرِمْ او حَرَمْ
بغير ضمها عند التقييد وان كثر وروده فى الشعر وعيب
اختلاف الاشباع مثل كامِلْ بكسر الميم مع تكامُلْ او تكامَلْ
بغير الكسر وعيب الاختلاف بالتجريد والردف مثل تعصِ
مع توصِ او التاسيس مثل منزل مع منازل وبالردف
بالمد وغير المد مثل غُول بضم الغين مع غَول بفتحها وهو
اختلاف الحذو وجمعت تلك العيوب تحت اسم السناد
ثم عيب ايضاً اختلاف الرويين مثل كربْ بالباء مع كرمْ
بالميم او كرخ بالخاء ويسمى هذا فى المتقاربى المخرجين كالباء
والميم اكفاءً وفى المتباعديهما كالدال والخاء اجارة بالراء
واجازة بالزاء ومن العيوب الايطاء وهو اعادة الكلمة التى
فيها الروى بلفظها ومعناها اذا تقاربت المسافة بين الكلمتين
نحو رجلْ رجلْ واما اذا تباعدت المسافة بينهما او كان احدهما
معرفاً والاخر منكراً فلا تعد من الايطاء سيما اذا استعملت
احديهما فى معنى واخراها فى معنى اخر من فنون المعانى ومن العيوب
الاقعاد وهو تغيير العروض تغييراً غير معتاد فى موضعه ومما
ينبغى ان يعلم انه كما ان النقصان فى رعاية التناسب
يعد عيباً عدت الزيادة فضيلةً فالتزام الواو والياء
فى باب الردف عد فضيلةً وكذا التزام الدخيل حرفاً
معيناً عد فضيله ويسمى كل واحد منها اعناتاً ولزوم
ما لا يلزم والله تعالى بالصواب اعلم

[١٥٧٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٧ .

عنوان المخطوط : ثمار القلوب في المضاف والمنسوب[١] .

المؤلف : عبد الملك بن محمد الثعالبي ، أبو منصور ت ٤٢٩ هـ/ ١٠٣٧م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٩٣ ، الورقة ٢٢١ × ١٣٨ ـ ١٤٨ × ٠٧٩ **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : أما بعد حمد الله الذي أقلّ نِعَمِهِ يسْتَغْرق أَكثر الشُّكْر ، وَالصَّلاة على نبيه الْمُصْطَفى محمد وَآله ، مَا نطق لِسَان بِالذكر ، فَإِن هَـٰذَا الْكتاب مترجم : بثمار الْقُلُوب فِي الْمُضَاف والمنسوب . خدمتُ به خزانَة كتب الأَمِير السَّيِّد : أَبي الْفضل عبيد الله بن أَحْمد الميكالي ؛ عمرها الله تَعَالَى بطول عمره ، وعلو أمره ، وَإِن كنت فِي ذَٰلِك كَمُهدي الْعود إِلَى الهنود ، وناقل الْمسك إِلَى أَرض التّرْك ، وجالب العنبر إِلَى الْبَحْر الأَخْضَر ، وَلَـٰكِن مَا على الناصح إِلا جهده ، ولي أُسْوَةٌ فِي ابْن طَبَاطَبَا العلوي ؛ إِذْ قَالَ :

لا تنكـرن إهداءنـا لَـك منطقـاً   مِنْـك اسـتفدنا حَسَـنَه ونظامـه
فَـالله عـزَّ وَجـلَّ يشْـكر فِعـل مَـنْ   يَتْلُـو عَلَيْـهِ وحيـه وَكَلامـه . . .

وأنشدني أَبُو الْفَتْح علي بن محمد البستي لنَفسِهِ :

لا تنكُـرَن إذا أهديـت نَحْـوك مـن   علومـك الغـرّ أَوْ آدابـك اللطفـا
فقيـم البـاغ قـد يهـدي لمَالِكـه   برسـم خدمتـه مـن باغِـهِ التُّحفـا

وَبِنَاء هَـٰذَا الْكتاب على ذكر أَشْيَاء مُضَافَة ومنسوبة إِلَى أَشْيَاء مُخْتَلِفَة يتَمَثَّل بهَا ، وَيكثر فِي النثر وَالنّظم ، وعَلى أَلسن الْخَاصَّة والعامة اسْتِعْمَالهَا كَقَوْلِهِم : غراب نوح ، ونار إِبْرَاهِيم ، وذئب يُوسُف ، وعصا مُوسَى ، وَخَاتم سُلَيْمَان ، وحمار عُزَيْر ، وبردة النَّبِي محمد صلى الله عليه وسلم . . . وَهَـٰذَا تَرْتِيب الأَبْوَاب ، وَالله الْمُوفق للصَّوَاب[٣] :

الْبَاب الأول : فِيمَا يُضَاف إِلَى اسْم الله تَعَالَى عزَّ ذِكْرُهُ ، وَجلَّ اسْمُهُ . . .

---

(١) SİMARÜ’l- KULUB fi’l- MUZAF ve’l- MENSUB .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٩٧ .

(٢) SA’LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMELİK b. MUHAMMED en- NİSABURİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٩٧ .

(٣) من أول المقدمة إلى هنا غير موجود في المخطوطة ذات الرقم الحميدي : ١٠٩٧ . والمخطوطتان متطابقتان من قوله : الباب الأول وما يلي ذٰلك إلى آخر المخطوطة .

آخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٠٩٧ .

سوَّدَهُ الفقير الحقير ، المحتاج إلى رحمة ربه القدير ، من يد الضعيف ، الحافظ سيد إبراهيم الضعيفي ، في سنة سبع وستين ومائة وألف .

ملاحظات : **الناسخ** : سيد إبراهيم الضعيفي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٦٧ هـ/ ١٧٥٣م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفصول والأبواب والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني نفيس مُذهّب وملون ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٣١ .

RAGIP PAŞA - 1207
ESER ADI:SİMARÜ'l-KULUB fi'l-MUZAF ve'l-MENSUB

MÜELLİFİ: SA'LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMELİK b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1167/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1753/10/29

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

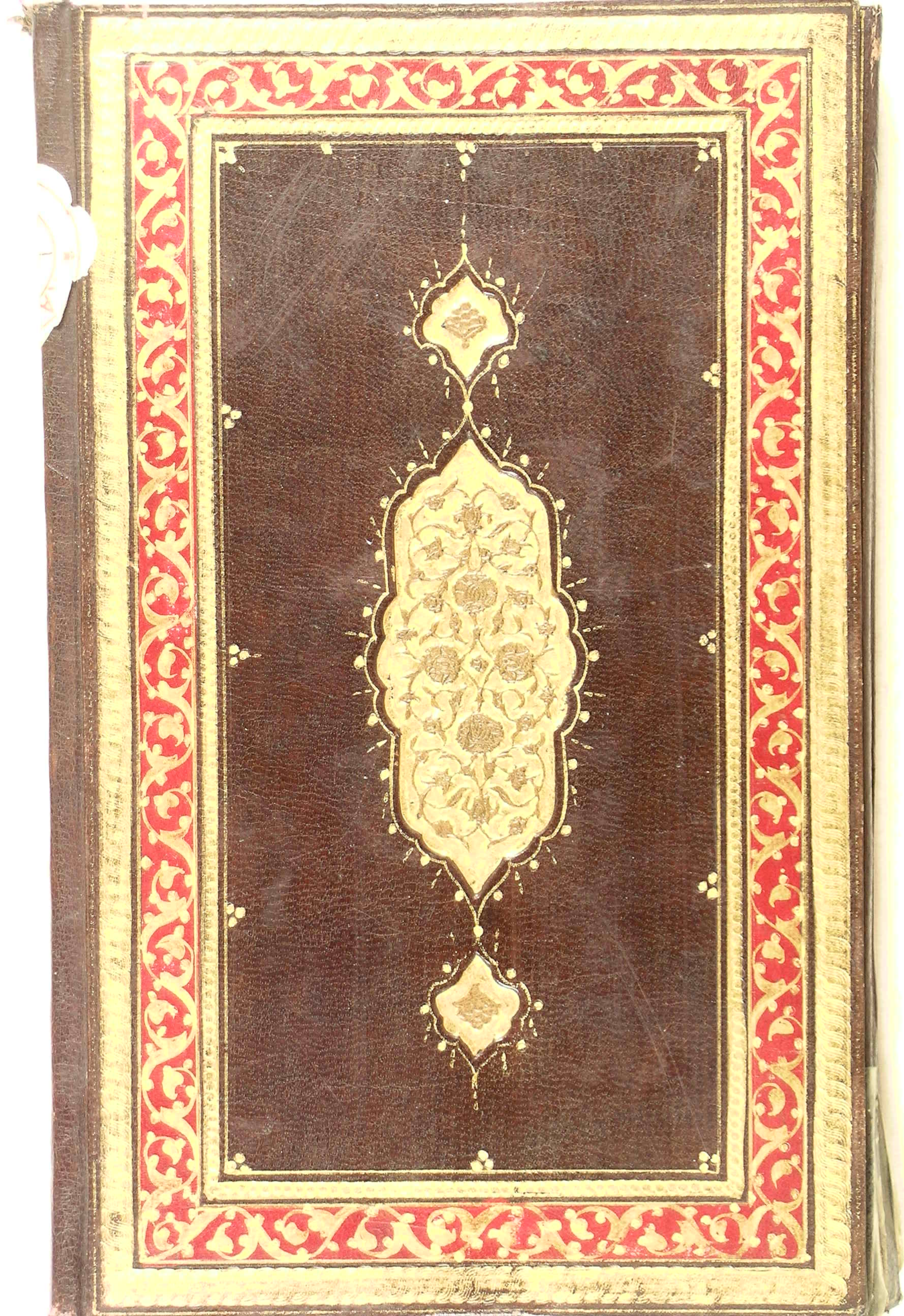
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: SEYYİD İBRAHİM
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 193 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 221*138-148*079 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



اما بعد حمد الله الذي اقل نعمه يستغرق اكثر الشكر والصلوة على نبيه المصطفى محمد واله ما نطق لسان بالذكر فان هذا الكتاب مترجم بثمار القلوب في المضاف والمنسوب خدمت به خزانة كتب الامير السيد ابي الفضل عبيد الله بن احمد الميكالي عمرها الله تعالى بطول عمره وعلو امره وان كنت في ذلك كمهدي العود للهنود وناقل المسك الى ارض الترك وجالب العنبر الى البحر الاخضر ولكن ما على الناصح الا جهده ولي اسوة في ابن طباطبا العلوي **اذ قال** لا تنكرن اهداءنا لك منطقا ۔ منك استفدنا حسنه ونظامه ۔ فالله عز وجل يشكر فعل من ۔ يتلو عليه وحيه وكلامه ۔ وانشدني ابو الفتح علي بن محمد البستي لنفسه ۔ لا تنكرن اذا اهديت نحوك من ۔ علومك الغر او آدابك اللطفا ۔ فقيم الباغ قد يهدي لمالكه ۔ برسم خدمته من باغه التحفا ۔ وبنا هذا الكتاب على ذكر اشياء مضافة ومنسوبة الى اشياء مختلفة يتمثل بها و يكثر في النثر والنظم وعلى السن الخاصة والعامة استعمالها كقولهم غراب نوح ونار ابراهيم وذئب يوسف وعصى موسى وخاتم سليمان وحمار العزير و بردة النبي محمد صلى الله عليه وسلم وكقولهم كنز النطف وقوس حاجب وقرطا مارية وصحيفة المتلمس وحديث خرافة ومواعيد عرقوب وجزاء سنمار ويوم عبيد و عطر منشم ونسر نعمان وعير ابي سيارة وكقولهم سيرة اردشير وعدل نوشروان وايوان كسرى ورمح بهرام وكقولهم سيرة العمرين ودرة عمر وقميص عثمان و فضائل علي وصدق ابي ذر وحلم الاحنف وزهد الحسن وعنز الاعمش وجامع سفيان وكقولهم حنين الابل وخيلاء الخيل واخلاق البغال وصبر الحمار وداء الذئب وزجر الكلب ونوم الفهد وروغان الثعلب وقبح القرد وكقولهم افاعي سجستان و ثعابين مصر وعقارب نصيبين وجرارات الاهواز وحمى خيبر وطحال البحرين ودماميل الجزيرة وكقولهم تفاح الشام واترج العراق وسكر الاهواز وورد جور وعود الهند ومسك تبت وعنبر الشحر وطرف الصين وكقولهم في الاستعارات راس المال ووجه النهار وعين الشمس وانف الجبال ولسان الحال وناب النوائب واذن الحائط وقلب العسكر وكبد السماء وصدر الامر وقد خرجتها في احدى وستين بابا ينطق كل باب بذكر ما يشتمل عليه اوله ويفصح عن الاستشهاد وسياقة المراد آخره وما منها الا ما يتعلق من المثل بسبب ويومي من اللغة والشعر الى طرف ويضرب في التشبيهات والاستعارات بسهم ويأخذ من الاخبار والانساب بقسم ويحيل في خصائص البلدان و الاماكن قدحا ويجري في اعاجيب الاحاديث شوطا وهذا ترتيب الابواب **الباب الاول** فيما يضاف الى اسم الله تعالى عز ذكره وجل اسمه **الباب الثاني** فيما يضاف وينسب الى الانبياء صلوات الله عليهم اجمعين **الباب الثالث** فيما يضاف الى الملائكة والجن والشياطين **الباب الرابع** فيما يضاف وينسب الى القرون الاولى **الباب الخامس** فيما يضاف وينسب الى الصحابة والتابعين **الباب السادس** في ذكر رجالات العرب مختلفي الالقاب والمراتب مضافين ومنسوبين الى اشياء مختلفة يضرب باكثرها الامثال **الباب السابع** فيما يضاف وينسب الى القبائل **الباب الثامن** فيما يضاف وينسب الى رجال مختلفين **الباب التاسع** فيما يضاف وينسب الى العرب **الباب العاشر** فيما يضاف وينسب الى الاسلام والمسلمين **الباب** الحادي عشر فيما يضاف وينسب الى القراء والعلماء **الباب** الثاني عشر فيما يضاف وينسب الى اهل المذاهب والآراء والاهواء **الباب** الثالث عشر فيما يضاف الى ملوك الجاهلية وخلفاء الاسلام **الباب** الرابع عشر فيما يضاف الى الكتاب والوزراء في الدولة العباسية **الباب** الخامس عشر فيما يضاف وينسب الى طبقات الشعراء **الباب** السادس عشر فيما يضاف الى البلدان والاماكن **الباب** السابع عشر فيما يضاف وينسب الى اهل الصناعات **الباب** الثامن عشر في الآباء المضافين

الذين لم يلدوا والامهات المضافات اللواتي لم يلدن والبنين الذين لم يولدوا
الباب التاسع عشر في الاذواء والذوات الباب العشرون في ذكر النسا المضافات
والمنسوبات التي يتمثل بهن الباب الحادي والعشرون فيما يضاف وينسب الى الجن
الباب الثاني والعشرون في اعضا الحيوان وما يضاف اليها ويستعار منها الباب
الثالث والعشرون في الابل وما يضاف اليها ومنها الباب الرابع والعشرون
في الخيل والبغال الباب الخامس والعشرون في الحمير وما يضاف منها واليها الباب السادس
والعشرون في البقر والغنم الباب السابع والعشرون في الاسد الباب الثامن
والعشرون في الذيب الباب التاسع والعشرون في الكلب الباب الثلاثون
في ساير السباع والوحوش الباب الحادي والثلاثون في السنور والفار الباب
الثاني والثلاثون في الضب والظربان والقنفذ والسرطان الباب الثالث
والثلاثون في الحية والعقرب الباب الرابع والثلاثون في ساير الحشرات و
الهوام الباب الخامس والثلاثون في النعام الباب السادس والثلاثون في
الطير الباب السابع والثلاثون في عتاق الطير الباب الثامن والثلاثون
في الغراب الباب التاسع والثلاثون في الحمام الباب الاربعون في ساير اصناف
الطير الباب الحادي والاربعون في البيض الباب الثاني والاربعون في الذباب
والبعوض وما يجانسها الباب الثالث والاربعون في الارض وما يضاف و
ينسب اليها الباب الرابع والاربعون في الدور والامكنة والابنية الباب
الخامس والاربعون فيما يضاف الى البلدان والاماكن من فنون شتى الباب
السادس والاربعون فيما يضاف وينسب اليها من الاعراض الباب السابع
والاربعون في الجبال والحجارة الباب الثامن والاربعون في المياه وما يضاف
منها واليها الباب التاسع والاربعون في النيران وما يضاف وينسب اليها الباب
الخمسون في الشجر والنبات الباب الحادي والخمسون في اللباس والثياب الباب
الثاني والخمسون في الطعام وما يتصل به وما يذكر معه الباب الثالث والخمسون

والخمسون في الشراب وما يتصل بها ومما يذكر معها الباب الرابع والخمسون في
السلاح وما يجانسه الباب الخامس والخمسون في الحلي وما اشبهها الباب السادس
والخمسون في الليالي المضافة الباب السابع والخمسون في الازمان والاوقات
الباب الثامن والخمسون في الاثار العلوية سوى ما تقدم منها الباب التاسع
والخمسون في الادب وما يتعلق به الباب الستون في فنون مختلفة على ترتيب
حروف الهجا الباب الحادي والستون في الجنات وهو آخر الابواب جعلها الله
تعالى ابوابا مفتوحة للامير السيد الى سعيته وعرفه من بركاتها ما يربي على
عدد سطورها بل حروفها برحمته الباب الاول فيما يضاف الى اسم الله تعالى
عز ذكره اهل الله • بيت الله • رسول الله • كتاب الله • خليل الله • روح الله •
ارض الله • اسد الله • سيف الله • قوس الله • رمح الله • كلب الله • نار الله • ظل الله •
سعد الله • ستر الله • يد الله • باب الله • عمال الله • سبيل الله • نور الله •
حراس الله • امان الله • ميزان الله • خالصة الله • موائد الله • عير الله • [illegible]
طراز الله • خلافة الله • سجن الله • بنيان الله • صبغة الله • وفد الله ••
الاستشهاد اهل الله كان يقال لقريش في الجاهلية اهل الله لما تميزوا به
عن ساير العرب من المحاسن والمكارم والفضايل والخصايص التي هي اكثر من ان
تحصى فمنها مجاورتهم بيت الله تعالى وايثارهم سكنى حرمه على جميع بلاد الله
وصبرهم على ايذا مكة وشدتها وخشونة العيش بها ومنها ما تفردوا به من
الايلاف والوفادة والرفادة والسقاية والرياسة واللواء والندوة ومنها
كونهم على ارث من دين ابيهم ابراهيم واسماعيل عليهما السلام من قرى الضيف
ورفد الحاج والمعتمرين بما يصلحهم وتعظيم الحرم وصيانته عن البغي فيه
والالحاد وقمع الظالم ومنع المظلوم ومنها كونهم قبلة العرب وموضع الحج
الاكبر يوتون من كل اوب بعيد وفج عميق فترد عليهم الاخلاق والعقول
والآداب والالسنة واللغات والعادات والصور والتماثيل عفوا بلا كلفة

وقال ابو نواس يقولون في المشيب الوقار لاهله ، وشيبي بحمد الله غير وقار
ومن فصل للربيع الهمداني الشباب هناة والمشيب اناة والحمد لله الذي
ببض الوقار وسماه الوقار **وقاحة العياد** في امثال العرب اوقح
من الاعمى لون الحيا في العين وليست له واحسن ما سمعت في ذم الاعمى
كيف يرجو الحيا منه صديق ، ومكان الحيا منه خراب ، وقيل لابي العينا
ويحك ما اوقحك فقال اما علمتم ان للحيا شرايط ليست معي واحدة
منهن قيل فصفهن قال اولهن في العينين وليستا ببصر والثانية
اجتناب الكذب وانا من اليمامة من رهط مسيلمة الكذاب والثالثة
ان النبي صلى الله عليه وسلم قال الحيا من الايمان فاي ايمان تزود معي
ونظير هذا ما يحكى ان رجلا سال يحيى بن اكثم فقال له بم احطان
باب الرزق من ثلاثة اوجه احدها ان مروزي وبخل اهل مرو مضروب
به المثل والاخر اني تميمي ومن لم يكن من التميميين بخيلا فهو لتغير
رشده والثالث اني قاض والقاضي ياخذ ولا يعطي ويرتزق ولا
يرزق **ينبوع الاحزان** قال بعض الفلاسفة القينة ينبوع
الاحزان وقال عبيد الله بن عبد الله طاهر الم تر ان الدهر يهدم
ما بنى ، وياخذ ما اعطى ويفسد ما اسدى فمن سره ان لا يرى
ما يسوءه ، فلا يتخذ شيئا يخاف له فقدا ، **الباب الحادي والستون**
في الجنان وهو اخر ابواب المنسوبات والمضافات ، جنة الدنيا ، جنة الرجل
جنة الفردوس ، جنة الخلد ، جنة عدن ، جنة الماوى ، جنة
المنتهى ، ظل طوبى ، باب الجنة ، روضة الجنة ، كنوز الجنة ،
ريح الجنة ، الاستشهاد **جنة الدنيا** كان يقال للشام جنة الدنيا
ولما افرج هرقل عن بلاد الشام للمسلمين وخرج منها هاربا الى الروم
بكى حتى اخضل لحيته وغشي عليه فلما افاق قال السلام عليكم يا سور

يا سوريا يا جنة الدنيا سلام لا سلوق والله اعلم **جنة الرجل** الخبز جنة
الرجل داره واستند لي المامون لنفسه ، اجد ضيع المباني حين تبنى ، فليس
لمن يحل بها حصون ، واحسن جنة الدنيا الى ان يكون من القيامة ما يكون ،
فما الاحشاء الا مقلة لا تغمض اويكون لها جفون ، **جنة الفردوس**
يضرب مثلا للمكان يجمع الحسن والامن والطيب ومما ضرب بها المثل
في شعره ابو تمام حيث قال ، مالي ارى القبة الفيحا مقفلة ، دوني
وقد طال ما استفتحت مقفلها ، كانها جنة الفردوس معرضة ، وليس لي عمل
ذاك فادخلها ، **جنة الخلد** قال ابن طباطبا ، فيهما اشى لواشي التذ
بجنات الخلود ، بتفسيح عارضين الى اقاحي ، ثغور زانتها ورد الخدود ،
واحسن واظرف جدا في قوله وجنة كجنة عشقي فيها قد خلد ، **جنة عدن**
من الابيات السايرة على وجه الارض قول القائل ، الموت باب وكل
الناس داخله ، يا ليت شعري بعد الباب ما الدار ، الجواب عنه الدار
جنة عدن ان عملت بما ، يرضي الاله وان خالفت فالنار ، **جنة الماوى**
قال بعض المفسرين اخص الجنان واعلاها جنة الماوى لقوله تعالى
ولقد راه نزلة اخرى عند سدرة المنتهى عندها جنة الماوى فلما
كانت السدرة غاية تلك المواطن وعندها جنة الماوى تنبيها انها
اخص الجنان **جنة المنتهى** قال سعيد بن جبير ، لو كنت لا اهدي
الا الذي ، راى شيئا على قدرك او قدري ، لم اهد الى جنة المنتهى ، ترفل
في اثوابها الخضر ، **ظل طوبى** احسن ما ينشده المذكورين والقصاص على
فروع المنابر ورؤوس الاشهاد قول محمود الوراق ويروى لغيره
من يشتري قبة في الخلد عالية ، في ظل طوبى رفيعات مبانيها دلالها
المصطفى والله بايعها ممن اراد وجبريل شاهدها **باب الجنة** خطب علي
رضي الله عنه فقال في خطبته اما بعد فان الجهاد باب من ابواب

وابن الرومي في قوله له حريم اذا ما الجار حل به
اضحى الزمان عليه جد مؤتمن كانه جنة الفردوس
قد امنت فيها النفوس من الروعاة والحزن

الجنة فمن تركه رغبة عنه البسه الله الذل وسيم الخسف وديث الصغار

روضة الجنة في الخبر الا ان القبر روضة من رياض الجنة
او حفرة من حفر النيران ۰ وفيه ان منبري هذا على ترعة من ترع الجنة
وفيه عائد المريض على مخارف الجنة حتى يرجع وفيه من سره ان يلزم بحبوحة
الجنة فيلزم الجماعة كنوز الجنة كان يقال اربع من كنوز الجنة كتمان
المصيبة وكتمان المرض وكتمان الفاقة وكتمان الصدقة صح ريح الجنة
في الحديث ريح الولد من الجنة وقال صلى الله عليه وسلم للحسن والحسين
رضي الله عنهما انكم لتجبّنون وانكم لتبخّلون وانكم من ريحان الجنة
وقال الجاحظ في قول ابي العتاهية ۰ ان الشباب حجة التصابي ۰ روائح
الجنة في الشباب ۰ معنى كمعنى الطرب الذي ترتاح له القلوب ولا تقدر
على وصفه الألسن وقال بعض اهل العصر في وصف النبيذ ۰ وندمانه
ند تعاطيه من السنة ۰ اذ ما دخل الناي حكى رائحة
الجنة

سوده الفقير الحقير المحتاج الى رحمة
ربه القدير حمزة بن الضعيف الحافظ سيد ابراهيم
الضعيفي سنة سبع وستين
ومائة والف

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

[١٥٧٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٨/ ١ .

عنوان المخطوط : مقامات السيوطي = مفاخرة الرياحين (١) .

---

(١) MAKAMATÜ’s- SÜYUTİ .

تضمنت طبعة مطبعة الجوائب في إستانبول من مقامات السيوطي ؛ ما يلي :

١ : المقامة المسكية : لمولانا جلال الدين الأسيوطي رحمه الله تعالى ورضي عنه ونفع به جميع المسلمين آمين . مشتملة على ذكر أربعة أنواع من الطيب ومنافعها : المسك والعنبر والزعفران والزباد .

٢ : المقامة الوردية : لمولانا مجتهد العصر أبي الفضل عبد الرحمـٰن جلال الدين السيوطي رحمه الله تعالى ورضي عنه مشتملة على ذكر عشرة رياحين ومنافعها : الورد والنرجس والياسمين والبان والبنفسج والنسرين والنيلوفر والآس والريحان والفاغية .

٣ : المقامة التفاحية : لمولانا شيخ الحديث جلال الدين الأسيوطي رحمه الله تعالى ورضي عنه ونفع المسلمين ببركاته ، بسم الله الرحمـٰن الرحيم سألت طائفة فاقهة عن مناقب الفاكهة ، وصفاتها المتشاكهة ، وما ضرب لها من الأمثال والمشابهة ، وما قاله فيها من كل طبيب أريب ، وكل شاعر أديب واخترتُ منها سبعة زهراء وبضعة ، جهر الزمان بحسنها جهراً ، فأجبناها لما طلبت ، وسالت قناة القلم بالبلاغة فيها لما سألت ورغبت ، وبدأنا بالألطف فالألطف في الذات ، والأشرف فالأشر ف في الصفات .

الرمان ، والأترج ، والسفرجل ، التفاح Pyrus malus ، والكمثري ، والنبق Rhammus frangula ،

وما أدراك ما النبق . قال الملك المعبود : (في سدر مخضود) [الواقعة٢٨] . وفي الحديث عن الخوخ Pronus Spinosa .

٤ : المقامة الزمردية : قال مولانا مجتهد العصر جلال الدين الأسيوطي رحمه الله تعالى : سأل سائل عن أمثل الوسائل ، ويرصد لديوان الرسائل عن الخضروات السبعة ، المنفردة بالرواء واللمعة ، وما أجدى منها نفعه ، وأجدر وقعه ، وأسرع وضعه ، وأوضع سرعة ، وأنصع في فن الطب شرعه . فقال : على الخبير سقطتم ، ومن البحر لقطتم ، ولقد أقسطتم في سؤالكم وما قسطتم ، وسأنبيكم بما يفوق حكمة بقراط ، من غير تفريط ولا إفراط .

القرع Cucurbita Pepo ، والهندبا cichorium intybus ، والخس ، والرجلة ، والبامية ، والملوخيا ، والخبازي .

٥ : المقامة الفستقية : لمولانا شيخ الحديث جلال الدين الأسيوطي رحمه الله ونفع به المسلمين : مشتملة على ذكر ثمانية قلوب من النقل ومنافعها : الفستق ، واللوز ، واللوز المقلي ، واللوز الأخضر ، والجوز ، والبندق ، والشاهبلوط ، والقسطل ، وحب الزلم ، وحب الصنوبر . قال مولانا شيخ الحديث جلال الدين الأسيوطي رحمه الله تعالى ورضي عنه : مرت من النقول طائفة ، على النقول عائفة ، تروم الإفصاح عن منافعها والإيضاح عن طبايعها ، فأجابها من أجاب من الألباء الأنجاب ، أن استمعوا ما ألقي إليكم وعوا ما أملي عليكم :

٦ : المقامة الياقوتية : لمولانا شيخ الحديث جلال الدين الأسيوطي رحمه الله تعالى ورضي عنه مشتملة على ذكر سبعة معادن ومنافعها : الياقوت واللؤلؤ والزمرد والمرجان والزبرجد والعقيق والفيروزج

فقال في الياقوت : الحمد لله الذي خلقني في أحسن تقويم ، وجعلني أبهى في العين من الدر النظيم ، وشرفني : اللؤلؤ ، والزمرد ، والمرجان ، والزبرجد ، والعقيق ، والفيروزج . . .

وصدرت الطبعة الأولى عن مطبعة الجوائب في إستانبول سنة ١٢٩٨ هـ/ ١٨٨٠م .

وترتيب مقامات مخطوطة راغب باشا مختلفة الترتيب وفيها زيادات وهي :

١ : المقامة الوردية . ٢ : المقامة المسكية وهي مقامة الطيب . ٣ : المقامة التفاحية . ٤ : المقامة الزمردية٥ : المقامة الفستقية .

٦ : المقامة الياقوتية . ٧ : مقامة درر الكلم وغرر الحكم . قال منشيها : وضعت هـٰذا التأليف النفيس يوم الأحد سادس ذي

المؤلف : عبد الرحمٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م(١) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٢ ، الورقة ١٧٢ × ١٢٦ ـ ١٢٢ × ٠٧٤ **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : بسم الله الرحمٰن الرحيم ، قال الشيخ الإمام ، العالم العلامة ، البحر الفهامة جلال الدين عبد الرحمٰن السيوطي الشافعي تغمده الله برحمته : حدثنا الريان ؛ عن أبي الريحان ، عن أبي الورد إبان ، عن بلبل الأغصان ، عن ناظر الإنسان ، عن كوكب البستان ، عن وابل الهَتَّان ، قال : مررتُ يوماً على حديقة ، خضرة أنيقة ، ظلولها وديقة ، وأغصانها وريقة ، وكوكبها أبدي بريقة ، ذات ألوان وأفنان ، وأكمام وأكفان ، وإذا بها أزرار الأزاهر مجتمعة ، وأنوار الأنوار ملتمعة ، وعلى منابر الأغصان أكابر الأزهار ، والصَّبا تضرِب على رؤوسها من الأوراق الخضر بالمزاهر ، فقلت لبعض من حضر : ألا تحدثوني ما الخبر ؟ فقال : إن عساكر الرياحين قد حضرت وأزاهر البساتين قد نظرت لما نضرت ، واتفقت على عقد مجلس حافل ، لمَنْ هو بالملك

القعدة سنة ٨٦٩هـ بمكة المشرفة شرفها الله وعظَّمها . من كتابة عبد الكريم بن أبي بكر الجبرتي . ٨ : المقامات الأربع : كتبها في مكة المكرمة سنة ٨٦٩ هـ . المقامة المكية . ٩ : مقامة الكاوي في تاريخ السخاوي . ١٠ : مَقامة « المزهرية » تُسمى النُّجح في الإجابةِ إلى الصُّلح . ١١ : المقامة المستنصرية

١٢ : المقامة البَحرية . ١٣ : المقامة اللؤلؤية . ١٤ : المقامة اللّازوردِية في مَوتِ الأولاد . ١٥ : مقامة رشف الزلال من السحر الحلال . ١٦ : مقامة طرز العمامة في التفرقة بين المقامة والقمامة . وكان الفراغ منها في العشر الأوسط من شهر جمادى الأولى سنة ٨٨٣هـ . ذكر في آخرها أنها المقامة : ٢١ ، وهٰذا يعني فقدان خمس مقامات بينها وبين التي قبلها . ١٧ : الصواعق على النواعق ، مع رسالة . ١٨ : البارِقُ في قَطعِ السّارق . ٢٠ : مقامة تُسمى قَمعَ المُعارض في نُصرة ابن الفارض . ٢١ : مقامة تُسمى الانتصار بالواحد القهار . ٢٢ : مقامة تسمى ساحب سيف على صاحب حيف . ٢٣ : المقامة الكُلاجِية في الأسئلة النَّاجِية .

وصدرت المقامات في القاهرة والهند سنة ١٢٧٥ هـ/ ١٨٥٩م وتضمنت : ٦ مقامات ، كطبعة الجوائب . ونشرتها دار الكتب العلمية في بيروت سنة ١٤٠٦هـ/ ١٩٨٦م . واتحاد الكتاب العرب/ سورية سنة ١٤١٦هـ/ ١٩٩٦م . صدرت المقامة السندسية في النسبة المصطفوية حيدرآباد في الهند سنة ١٣٣٤ هـ/ ١٩١٥م ، ١٣٨٠ هـ/ ١٩٦٠م ، وصدرت المقامة الوردية في القاهرة سنة ١٣٧٤هـ ١٩٥٥م .

انظر : اكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والببلاوي ، ص : ٢٨٤ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٠٨٤ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦٠٣ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٣٢ ـ ٣٣٣ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢١٨ .

(١) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU’l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

أحق وكافل ، وها أكابر الأزاهر قد صعدت المنابر ، ليبدي كلٌّ حُجَّتَه للناظر ، بين أهل المناظر في أنه أحق أن يلحظ بالنواظر ، من بين سائر الرياحين النواضر ، وأولى بأن يتأمَّر على البادي منها والحاضر ، فجلست لأحضر فَصْلَ الخِطاب ، وأستَمِعَ إلى ما يأتي به كُلٌّ من فنون الحديث المستطاب .

فهجم الوردُ بشوكته ، ونَجَمَ من بين الرياحين مُعجباً بإشراق صورته ، وإفراق صَولتِه ، وقال : بسم الله المعين ، وبه نستعين ، أنا الورد ملك الرياحين ، والوارد منعشاً للأرواح ومتاعاً لها إلى حين ، ونديم الخلفاء والسلاطين ، والمرفوع أبداً على الأسرّة ، لا أجلس على ماءٍ ولا طين ، والظاهر لوني الأحمر على أزاهر البساتين . . .

آخره : . . . شواظ ، وقد كتبت على باب البيبرسية : إن هـٰذه الأحاديث فيها الموضوع والوارد ، ثم سئلت كم الوارد منها ؟ فقلت : نيف وعشرون شوارد ، فمن ميزها ميزها على . . . ورد الأمانات إلى أهلها ، فذاك الذي أجاب . . . ، ومن أخذ كلمتي هـٰذه الإجمالية وكتبها تلقها مني من غير تحرير ، فإن بينه وبين الجواب حجاب ، والله سبحانه وتعالى الموفق للصواب ، وحسبنا الله ونعم الوكيل ، وَصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

ملاحظات : توجد في آخر الكتاب فائدة أدعية في صفحة واحدة . **الناسخ** : عبد الكريم بن أبي بكر الجبرتي الشافعي . **تاريخ النسخ** : ٩٨٣ هـ/ ١٥٧٥م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني ، مغلف بالقماش . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٣٩ .

RAGIP PAŞA - 1208
ESER ADI:MAKAMATÜ's-SÜYUTİ
MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 182 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: -30308 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ات السيوطي

كتاب

مفاخرة الرياحين للعلامة
الجلال السيوطي
رحمه الله تعالى
رحمة
واسعة
امين

١٢٠٨

T. C.
MİLLÎ
RAGIP
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1041

٢٥

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنه ١١٧٥

RAGIP P.
Ka. N.
1197

١٢٠٠ ر ك

بسم الله الرحمن الرحيم **قال** الشيخ الامام
العالم العلامه البحر الفهامه جلال الدين عبد
الرحمن السيوطي الشافعي تغمده الله برحمته **حدثنا**
الريان عن ابي الريحان عن ابي الورد ابان عن بلبل
الاغصان عن ناظر الانسان عن كوكب البستان
عن وابل الهتان **قال** مررت يوما على حديقه
خضرة نضرة انيقه طلولها وديقه واغصانها
وريقه وكوكبها ابدى بريقه ذات الوان
وافنان واكمام واكنان واذا بها ازوار الازاهر
مجتمعه وانوار الانوار ملتمعه وعلى منابر
الاغصان اكابر الازاهر والصبا تضرب على
رؤسها من الاوراق الخضر بالمزاهر فقلت
لبعض من حضر الا تحدثوني ما الخبر فقال
ان عساكر الرياحين قد حضرت وازاهر
البساتين قد تنظرت لما نضرت واتفقت
على عقد مجلس حافل لمن هو بالملك احق وكافل
وها اكابر الازاهر قد صعدت على المنابر
ليبدي كل حجته للمناظر بين اهل المناظر
في انه احق ان يلحظ بالنواظر من بين ساير
الرياحين النواضر واولى بان يتامر على البادي
منهما والحاضر فجلست لاحضر فصل الخطاب
واستمع الى ما ياتي به كل من فنون الحديث المستطاب
فهجم الورد بشوكته ونجم من بين الرياحين باشراق
صورته وافراط صولته وقال بسم الله المعين وبه
نستعين **انا الورد** ملك الرياحين والوارد منعشا

للارواح

للارواح ومتاعا لها الى حين ونديم الخلفا والسلاطين
والمرفوع ابدا على الاسرة لا اجلس على ماء ولا طين والظاهر
لوني الاحمر على ازاهر البساتين والاشرف من كل ريحان
مخبرا باني خلقت من عرق المصطفى وجبريل ليلة
الاسرا والمظفر بقوة الشوكة والصوله والمنصور
على من باداني باني صاحب الدوله والعزيز عند الناس
والمودود بين الجلاس للايناس والعادل في المزاح
والصالح في العلاج اسكن حرارة الصفرا واقوي
الباطن من الاعضا واطيب رائحة البدن ومن
شم مائي وبه غشي او صداع حار سكن واقوي المعد
وافتح من الكبد السدد وانفع الاحشا واقوي
الاعضا انا ومائي ودهني كيف شا وابرد انواع
اللهيب الكائنة في الراس وربما استخرجها منه
بالعطاس وانبت اللحم في القروح العميقه واقطع
التاليل كلها اذا استعملت ازراري سحيقه وانفع
من القلاع والقروح وانا بعطريتي ملايم لجوهر
الروح وشمي نافع من البخار مسكن للصداع الحار
وبزري نافع للثة الفم واقماعي تقطع الاسهال ونفث
الدم ومائي يسكن عن المعدة حرا وينفع من التهاب
المرة الصفرا وشرابي يطلق الطبيعة القويه وينفع
من الحميات الصفراويه واذا شرب مائي بالسكر
الطبرزد قطع العطش من المادة ولنفع اصحاب الحمى
الحاده واذا ضمدت العين بورقي الطري نفع من انصبا
المواد ومطبوخي طريا ويابسا ينفع من الرمد بالضماد
ومطبوخ يابسي صالح لغلظ الجفون ومسحوقه اذا

والبراة صح

ب

على الفلا الحنا ولا اميل مع صاحب رشوه ولا استحل
من مال المسلمين حبوه انما احكم بما ثبت في
السنه ولا اسلك الا طريقا موصلا للجنه فقضوا
على الخبر لا اعرف من يجر منكم ومن بر فلما قص عليه
كل قوله وابدى هيئته وهو اله قال ليس احد
منكم مستحقا عندي للملك ولا صالحا للانخراط في
هذا السلك ولكن الملك الاكبر والسيد الانور
وصاحب المنبر ذو النشر الاعطر والقدر الاخطر
السيد الابي الصالح الجيد من شاع فضله وانتشر
وكان احب الرياحين الى سيد البشر واشتمل على
ما في الرياحين من الحسنى وزياده وحكم له النبي
صلى الله عليه وسلم بالسياده وشهد له بفضل
وناهيك منه بالشهاده فقالوا لو القا الامام اوضح
لنا هذا الكلام واورد لنا ما ورد عن النبي عليه السلام
لنبلغ من اتباعه غاية المرام وينقطع الملام فقال
روى الطبراني والبيهقي وابن السني وابو نعيم
وغيرهم بالاسانيد الفايحه من حديث بريده عن
النبي صلى الله عليه وسلم صلاة متتاليه انه
قال سيد الرياحين في الدنيا والاخره الفاغيه
وروى الطبراني من حديث ابن عمرو مرفوعا سيد
ريحان اهل الجنه الفاغيه وكفى بذلك سطوعا
وروى البيهقي في شعب الايمان عن انس بن مالك قال
كان احب الرياحين الى رسول الله صلى الله عليه وسلم
الفاغيه وناهيك بذلك هذا وفيه منافع للمعالج
من اوجاع العصب والتمدد والفالج ومن الصداع

واوجاع

8

واوجاع الجنب والطحال واذا جعل في ثياب الصوف
منع السوس من فسادها بكل حال ودهنه يلين
العصب ويحلل الاعيا والتعب ويوافق الخناق
وكسر العظام والشوصة واوجاع الارحام وما
يعرض في الاربية من حار الاورام ويقوي الشعور
ويزينها ويكسبها حمرة وطيبا وتحسينها وحناؤه
المسحوق ينفع من الاورام الحارة والبلغم ويفتح افواه
العروق وينفع القروح والقلاع ومواضع حرق
النار ومن شرب ما نقعت فيه حسن ما تعقب به
من الاطفال وينفعه من ابتدا الجذام بالادمان واذا
خضب بها رجل المجدور حصل لها منه الامان واذا
ضمدتها الجبهه والصدغ منع انصباب المواد الى
العين واذا شرب بزرها مسحوقا بمثقالين من العسل
نفع الدماغ بلا رين وقد روى الترمذي وابو نعيم
عن سلمى قالت ما كانت برسول الله صلى الله
عليه وسلم قرحة ولا نكبه الا امرني ان اضع عليها الحنا
وروى البزار وابن السني وابو نعيم عن ابي هريرة
قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا نزل
عليه الوحي صدع فيغلف راسه بالحنا وروى
البزار حديث اختضبوا بالحنا فانه يزيد في شبابكم
ونكاحكم يعني الوقاع وروى ابن السني حديث
عليكم بسيد الخضاب الحنا يطيب البشره ويزيد
في الجماع والاحاديث في الحث على صبغ الشعر به
كثيره وعلى خضاب ايدي النسا به شهيره وانا القايل
فيه لا وصله حقه وادا وفيه

شعر

كأنها دوحة الجنا إذ فتحت انوارها وبدت في عين مرتقب
عروس حسن تجلت في غلايلها حضنا وقد حليت باللؤلؤ الرطب

قال فلما سمعت الرياحين هذه الاحاديث في فضله اطرقوا رؤسهم خاشعين وظلت اعناقهم لها خاضعين ودخلوا تحت امره سامعين طايعين ومدوا ايديهم له مبايعين بالامرة ومتابعين وقالوا لقد كنا في غفلة عن هذا انا كنا ظالمين وتواصوا على اشاعة ما فضله الله به وقالوا لا نكتم شهادة الله انا اذا لمن الاثمين وقضي بينهم بالحق وقيل الحمد لله رب العالمين اخرها ولله الحمد والمنة وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

كتبه العبد الفقير
عبد الكريم الجربي

المقامة المسكية وهي مقامة الطيب

انشاء الشيخ الامام العالم العلامة العمدة
جلال الدين عبد الرحمن
السيوطي الشافعي
رحمه الله
امين

بسم الله الرحمن الرحيم

حضر امراء الطيب • بين يدي امام في البلاغة
خطيب • فقالوا ايد الله مولانا وتولاه • وامده
بالمكارم وتلاه • واولاه من نعمه • وما احراه
بذلك واولاه • وحرسه من المكاره ووقاه • واصعده
الى ذروة المجد ورقاه • انا معشر اخوان • وعلى
الخير اعوان • نرصد للخير • ونقصد لدفع الاذى
والضير • لا يرى منا مكروه • واذا قصدنا عاف
لم يرعه منا ما يسوءه • ولم يسوه منا ما يعرفه •
كل خبر خبر عنا شاع وذاع • وكم ريح ريحنا اذا نفحنا
ضاع • ولا يحصل بيننا نزاع • ابدا اجل في المرتبة
الطيبية • واحل في مواطن الانتفاع • فنادانا
المنادي في النادي • يا ايها الملا اني نصيحكم • اطيعوا
الله ورسوله ولا تنازعوا فتفشلوا وتذهب ريحكم •
فتواصينا على حسن الشيم • وتواطينا على الصلح والصلح
خير • واصطلحنا على ترك الجدال والجلاد • وقد شددنا
اليك اكباد الابل من اقصى البلاد • وقطعنا اليك كل بحر
وواد • وقصدناك ونحن اكرم وفاد • ورواد • وجينا
الى حماك الذي هو للعفاة ملاذ • ووردنا منهلك العذب
الذي هو كافل بانواع الملاذ • متشوقين الى عظيم
التفاتك • متشوفين الى كريم انعطافك • لتنشر
من اوصافنا ما خفا • وتظهر من خفي اسرارنا ما صفا •
وتلبسنا من خلع الملاحة ما صفا • وتعفو عما صدر
منا من جفا • وتأخذ من اخلاقنا ما عفا • وتنعم لنا
من درر الفاظك التي هي شفا لمن كان على شفا • وكذلك

لما

لما طرق مسامعنا من مقامة الرياحين • التي انشاتها
والاية الكبرى • التي انتحلتها • وما انشاتها • وما اودعته
فيها من بديع وصفك • وبليغ رصفك • وما ابرزت
من معانيها • واطلعت من لوامعها • وسفرت من براقعها
ونشرت من محاسنها • واظهرت من مكامنها • وجلوت
من محياها • واخرجت خباياها من زواياها • فلا
بد ان تجعل لنا منك حظا • وتخير لنا من نظامك لفظا •
وتضرب لنا مع اولئك بسهم • وتجعل لنا لسان صدق •
يتلقاه اولوا العلم والفهم • فاجابهم على الفور •
مرحبا بالكرام الزوار • اعيذكم بالله من الحور • ومن
الحور بعد الكور • واقامكم في احسن طور • وقطع عنكم
التسلسل والدور • ومنكم من اذا سال يجاب • واذا
دعا فله يستجاب • ثناؤكم المستطاب • ونشكركم على
الوطاب • وبكم تجمل الخطاب • وسانبئكم بالحكمة وفصل
الخطاب • ثم صعد على منبره • متضمخا بمسكه وعنبره •
واقبل على الناس • واستنصت الجلاس • وقال
الحمد لله الذي اكرم انواع الطيب ونشر العبير من محاسنها
على لسان كل خطيب واشاع من نشرها ما هو اضوع من
المندل الرطب ورفعها على الاسرة والارائك وحببها
الى الانبياء والمرسلين والملائكة وقرنها بالسنن المطلوبة
في الجمعة والعيدين وخص اولئك واشهد
ان لا اله الا الله وحده لا شريك له الذي جعل
الخير بحذافيره في الجنة وانزل في الدنيا من اثارها
انموذجا ليستدل به على ما فيها من عظيم المنة واشهد
ان سيدنا محمدا عبده ورسوله الذي جاء باطهر

ا

واما انت ايها الزعفران • فقد صحت الاحاديث بانك
حشيش الجنة ونباتها • وناهيك بها منقبة جليلا تصاب بها •
وروي في خبر ماثور • ان الله خلق منك الحور • فانت ثالث
الموالت • ثابت المناقب • حبيب لكل صاحب • لذلك الفضل
ساحب • غير انه ليس للرجال • في التطيب بك مجال • ولا يجمعك
وبينهم في المودة اتصال • حرمت عليهم تحريما شديدا •
وهددوا على التخلق بك تهديدا • واوعدوا على ذلك
في القيامة وعيدا • واكد عليهم التغليظ في ذلك تاكيدا •
وذلك مع اخويك الاشتراك في اللبس والحرمان • واتى
الزعفران منافع عليها دليل وامارة • من ذلك انه
يحسن اللون • ويكسبه نضارة • ويصلح العفونة ويقوي
الاحشا ويهيج الباه • ويقوي الاعضا • ويجلو البصر ويمنع
النوازل اليه فيحلل الاورام • وينفع الطحال • واوجاع
المقعدة والارحام • ويسكن الحمرة ويدر البول • ويهضم
الطعام • وينفع مما في الرحم من الصلابة والانضمام والقروح •
وله خاصية عجيبة • شديدة عظيمة في تقوية القلب • وجوهر
الروح • وفيه بسط وتفريح • اذا اراد الاحتمال بحيث
انه اذا اشرب منه ثلاثة مثاقيل • ويشمم لصاحب
البرسام • ولصاحب الشوصة لينام • ويسهل النفس
ويقوي اللثة جدا • ويفتح من العروق • والكبد ما يسد
سدا • ويسقى ليبرء المطلق المتطاول • فتلك وهي منفعة
جسيمة • واذا عجن منه بذر الجوزة • وعلقت على الجوزة
الزوجة والفرس بعد الولادة اخرجت المشيمة • واذا
طبخ وصب ماؤه على الراس • نفع من السهر الكائن عن البلغم •
المالح واجاد تنويمه • ومن خواصه انه لا يغير خلطا البتة •

بل

بل يحفظ الاخلاط بالسوية • وان سام ابرص لا يدخل
بيتا هو فيه • وناهيك بها خصوصية • ويكتحل به للزرقة
المكتسبة من الامراض • وليحذر من الاكثار منه • والا
والادمان عليه • فانه ردي الاعراض • ومن جيد
التشبيه • قول الخوارزمي فيه •

• اما ترى الزعفران الغض تحسبه • جمرا بدا في رماد الفحم مضطرما •
• كانه بين اوراق تحف به • طرائق الخال في خدين قد لطما •
• دما عيانا ومسك النشر رايحة • في طيبه وكذاك المسك كان دما •

واما انت ايها الرماد • وان اشتهرت في كل ناد •
بين كل حاضر وباد • فلست تعد مع هولاء من الاقران •
لانه لم يرد ذكرك في اية من القران • ولا في حديث
عن سيد ولد عدنان • لا في الصحاح • ولا في الضعاف •
ولا في الحسان • ولا في اثر عن احد من الصحابة ولا التابعين •
لهم باحسان • فلا تتعد طورك • ولا تبعد غورك • ومتى
ادعيت انك رابعهم قيل لك اخسا • ومتى جاريتهم •
في ميدان السبق فكبا لك وتعسا • واحرى ابتليت بها •
من الفقها من نجاستك • وذلك مما يسقط في سوق
الطب نفاستك • وقضا بي امرك • انك عرق هر
بري او لبن سنور بحري • فلا نسب لك • ولا حسب •
ولا سلف • ولا خلف • وانه اقل شرفا • واذل سلفا •
ومتى انتقد معك من شمس اصلك • ما نجا ونجد العفو •
فعليك العفا • غير انا نجبر كسرك • ونغني فقرك •
قد رزقك الله انواعا من المنفعة • وجعل فيك اسرارا •
مودعة • اذا اسحق المذكور نفعته من الزكام • واذا
ضمد بك الدماميل خففت عنها الالام • واذا سقي

مسك دارين • مع مثله زعفران • في مرقة دجاجة سمينة •
سهلت ولادة المراة • وحفظت الدرة الثمينة • وحرارته
في الدرجة الثالثة • وفيه رطوبة معتدلة • لمن اراد
المناغية • والمشافهة • والمنافثة • ثم رايت في خبر
مرسل • عن ام حبيبة زوج خير مرسل • ان نسوة النجاشي
اهدين لها من الند الكثير • وانها قدمت به على النبي
البشير النذير • فاذن حصل بذلك للزباد • به كمال
الشرف • وارتقى الى طبقة عالية العرف • في صدارة في
انواع الطيب بلا بغا • وللامرا الثلاثة رابعا • واستغفر الله
مما وقع من تنقيصه • واستعفيه من الجهل بتمييزه وتخصيصه •
جعلنا الله ممن اناب الى الحق ورجع • واصغى الى الصدق
وخشع • واعاذنا برحمته من كل شرك • وجنبنا كل زور
وكذب وافك • وجمعنا مع عباده الابرار • والمقربين
في سلك • وجعلنا من الذين يسقون من رحيق مختوم
ختامه مسك • تمت المقامة بحمد الله وعونه •
من كتابة العبد الفقير •
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي •

15

المقامة التفاحية للشيخ الحافظ الامام
العلامة عبد الرحمن جلال الدين السيوطي
الشافعي رحمه الله تعالى
ورضي عنه امين
امين
امين

بسم الله الرحمن الرحيم ى

سألت طايفة فاقهة. عن مناقب الفاكهة. وصفاتها
المتشاكهة. وما ضرب لها من الامثال والمشابهة. وما
قاله فيها كل طبيب اريب. وكل شاعر اديب. واختارت
منها سبعة زهرا. وبضعة جهر الرمان نجمها جهرا.
فاجبتها لما طلبت. وسالت فتاة العلم بالبلاغة
فيها لما سالت ورغبت. وبدانا بالالطف فالالطف.
في الذات. والاشرف فالاشرف في الصفات

الرمان

وما ادراك ما الرمان. مصرح بذكره في القران. في قوله
تعالى في سورة الرحمن. فيهما فاكهة ونخل ورمان. وفي الحديث
ليس في الارض رمانة تلقح الا بحبة من حب الجنان. وقال
علي بن ابي طالب. فيما رواه البيهقي واسنده. كلوا الرمان
بشحمه فانه دباغ للمعدة. قال الاطبا الحلو منه بارد
في الاولى رطب بها. يدبغ المعدة من غير ان يقبض بعضها
ويحدر منها الرطوبات المرتبة العفنة. ويبري من وجعها.
ويحط الطعام اذا امص بعده عن فمها. وينفع من حميات
الغب المتطاولة والمهما. ومن الجرب والحكة والخفقان.
واذا ادمن مصه مع الطعام اخصب الابدان. ويقوي
الصدر ويحلو الفؤاد. واذا اكل بالخبز منعه من الفساد.
جيد الكيموس قليل الغذا. صالح للمحرورين. دافع للاذى.
وينعظ لما يحدث من قليل رياح. ولكونه نفخه سريع
التفشي لا يحتاج الى اصلاح. وفيه قبض لطيف.
فلبس يحفه. وحمضه اشد في ذلك ثم قشره. ثم
جنبذه الذي يسقط عن الشجر اذا عقد زهره. واذا
وضع في شمس حار عصاره المعتصر. واكتحل به بعد

غلظه

غلظه احد البصر. وكلما عتق كان اجود وابين. واذا طبخ
ماؤه في اناء نحاس نفع من القروح والعفن. والروائح
المنتنة في الانف والاذن. وحامضه انفع للمعدة الملتهبة.
واكثر للبول ادرارا. واقوى في تسكين الحرارة الحادثة
معذانا. واشد تبريد الكبد. ولا سيما انها اولى
ادمانا واكثارا. ويطفي نائرة الصفرا والدم. ويقطع
القي ويقطع من المعدة البلغم. واذا عصر النوعان
مع شحمهما. وشرب منه نصف رطل بسكر عشرين درهما.
اسهل المرة الصفرا. وقوى المعدة واذهب غمها
ضررا. وان شرب عشرة اواق مع عشرة دراهم سكر
فان هذا الشراب الاهليلج الاصفر. وفي الشراب المتخذ
منهما خاصية في منع انحلاط البدن من التعفين. والرب
المتخذ من الرمانين يقوي المعدة الحارة. ويقطع القي
والعطش والغثيان. واذا عصر الرمانان بشحمهما وتمضمض
لها بهما نفع القلاع المتولد في افواه الصبيان. واذا
طبخ في اناء نحاس ماؤهما المعتصر. واكتحل بهما اذهبا
الحكة في الجرب. والسلاق وقوى البصر. والاولى ان
يمص المحموم من المز منه بعد غذائه ليمنع صعود البخار
ولا يفتحه. فينصرف المواد عن الانحدار. واذا شربت
الرمانة الحلوة وضمدت بها سكن وجع العين الرمدة.
وزهر الرمان يقطع القي الذريع المفرط. اذا اضمدت
به المعدة. واذا فرغت رمانة من حبها وملئت بدهن
ورد عن لبها وقرت على نار هادية تقتيرا سكن
وجع الاذن تقطيرا. ومع دهن بنفسج للسعال اليابس
كثيرا. وحب الرمان الحامض اذا جفف في الشمس

ولا زلت ولا زلنا • وفي النعمة لا نشقى •

الخوخ

وما ادراك ما الخوخ • بارد في اخر الاولى • رطب في مبتدا الثانية • ينفع الابدان اليابسة • الحارة الواهبة • جيد للمعدة الحارة • يقطع اللهيب والعطش ومضارة ويشهي الطعام ويزيد في الباه والاغتلام • ويطفي الحرارة المطلقة • وينفع المحموم وقت صعود الحمى الحادة • اذا كانت غبا خالصة او محرقة • وورقه اذا دق وعصر • وشرب مرات منه البات • اسهل حب القرع والحيات • واذا اضمد به السرة • قتل ما في البطن من الديدان • واذا دلك به بعد الطلا بالنورة طيب الابدان • ودهنه ينفع من الشقيقة واوجاع الاذان • وكم فيه للشعراء من تشبيهات حسان

قال الشاعر

وخوخة بستان ذكي نسيمها • من المسك والكافور قد كسيت شكلا •
ملبسة ثوبا من التبر نصفها • مصبغا وباقيها كياقوتة حمرا •

وقال اخر

وخوخة جمعت طعما ورائحة • ومنظرا يا له من منظر حسن •
فيها من الطعم اصناف مضاعفة • طعم الفواكه مجنيا من الغصن •
في وسطها عجم تشفي اذا عصرت • من كل داء جرى في الراس والبدن •
اضحت شفاء وريحانا وفاكهة • زين الفواكه في الامصار والمدن •

وقال اخر

كانما الخوخ على دوحه • وقد بدا احمر العندمي •
بنادق من ذهب اصفر • قد خضبت انصافها بالدم •

وقال اخر

وخوخة يحكي لنا نصفها • وجنة معشوق راه الرقيب •

ونصفها

22

ونصفها الاخر شبهته • بلون صب غاب عنه الحبيب •

وقال اخر

يا حبذا الخوخ ويا حبذا • محمره المغموس في الابيضاض •
كانه خد رشا لم يزل • يبصر فيه اثر للعضاض •

وقال اخر

يا حبذا الخوخة والذائق • وحسنها المستكمل الفائق •
كانما توريدها فانقا • توريد خد مصه عاشق •

وختم هذه المعاني بقول ابن شرف القيرواني

سقى الله عيشي تحت ريان يانع • معمد اباندائه وبرد ظلال •
كاني اذا امتدت على ظلاله • مسيمن على بردي ردع غوال •
كان على وراقه ادمع الحيا • نظام لآلي او نجوم ليال •
كان على اعنابه سندسية • سوائر من حر الهجير كوال •
كان مدبرات العرائش فوقها • هوابط خلجان قلص عوال •
كان جني المقطوف من عرانها • جني النحل ممزوجا بماء زلال •
كان سنى النارنج فوق غصونه • سنى جمر تذكى بالالوة صال •
كان مبادي الجلنار انامل • مطرفة من دم اهاب نبال •
كان درى الرمان عبد نواهد • حلا لهن في اعلا المنصة حال •
كان ثمار التوت اخمر غسجد • لعين سنا شمس ونور هلال •
كان ثمار الخوخ يبدي جنوبها • جذوة من التخميش ذات بلال •
كان جني ورديه جمعا معا • عقيق وود في ترايب حال •
كان ذكي الياسمين وحسنه • جميل ثنا عن جزيل نوال •
فيا حبذا الحالي اذا زحت حالينا • تغدو وذا لون سرى خالي •

تمت المقامة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه •
على يد العبد الفقير الحقير •
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي الشافعي •

ع
23

المقامه الزمرديه للشيخ الامام

العالم العلامه العمده جلال الدين عبد الرحمن

السيوطي الشافعي رحمه الله

تعالى ورضي عنه وعنا به

امين امين

ام

ام

ام

ام

بسم الله الرحمن الرحيم

سال سايل من اهل الوسايل • من يقصده ذوي
المسايل • ويرصد لديوان الرسايل • عن الخضروات
السبعه • المفردة بالزرقاء والملحه • وما اجدى
منها نفعه • واجدر وقعه • واوضع شرعه • وانفع
في فن الطب شرعه • فقال على الخبير سقطتم • ومن
البحر لقطتم • ولقد اقسطتم في سوالكم وما قسطتم • وسا
وسايلكم بما يفوق حكمة بقراط • من غير تفريط ولا
افراط **القرع** وما القرع ذو الفضل الذي انتشر
والذي كان نحبه سيد البشر • كم فيه من حديث ورد •
وخبر منقول ورد • ففي الصحيح انه صلى الله عليه وسلم •
كان يتتبعه من حوالي الصحفة • وروى النسائي
عن انس • قال كان النبي صلى الله عليه وسلم •
يحب القرع ويكفي بذلك تحفة • وفي حديث رواه
الحفاظ من المتقنين المبرزين • اذا طبختم قدرا
فاكثروا فيها من الدبا فانه يشد القلب الحزين • وفي حديث
رواه ائمة البلاغ • عليكم بالقرع فانه يزيد في الدماغ •
بارد رطب في الدرجة الثانية • دواء نافع من الادوا
العايثة الغائبة • وهو افضل الثمار الصيفية • كلها
مضرته • وابرد في المعدة لابثه • مذكوران في
المشهورين • ومشهور في المذكورين • وهو من طعام
المحرورين • جيد لاصحاب الصفراء • ولاصحاب حر
الكبد الحارة اصلح واحرى • لم يروا المبرسمون والمحرورون
مثله صنعا • ولا اعجل منه نفعا • ولا اعظم منه
رفقا • يبرد ويطفي • ويلين البطن ويغني • وايكن

[illegible]

العطش

العطش واللهيب • وله في نفع الحميات نصيب • ومرقه
الفروج المطبوخ فيه • منعشة من الغشيان
الناشية من حدة الاخلاط الصفراوية في الحميات •
واذا ضمد بشي من الاورام الحارة بردها واطفاها •
وسوا في ذلك الدماغ والعين • والنقرس وما
سواها • وماؤه اذا شرب او غسل به الراس سكن
الصداع • وينوم من ييبس دماغه من مرض المبرسم
تقطيرا في الانف بلا نزاع • واذا لطخ بعجين وشوي
واستخرج ماؤه • سكن حرارة الحمى الملتهبة • وقطع
العطش وحسن غذاؤه • وان شرب شرابه بخيار شنبر
وبنفسج مربى • احدر صفرا محضه • وان اذكر فا
وان تحكك بمايه المذكور العينان • اذهب منهما صفرة
اليرقان • وجرادة القرع اذا لطخ بها الراس
سكن الحار من الصداع • او ضمدت بها العين من
الرمد الحار سكن منه الاوجاع • او الحمرة حصل
لما دنها الارداع • واما قشر القرع اذا استعط
به نفع من وجع الاسنان • او قطر مع دهن ورد
نفع الوجع الحار في الاذان • واذا طبخ القرع بخل
نقص من غلظه وانهضم • وكان اشد تطفيه للصفرا
والدم • وسويقه نافع من السعال • ووجع الحلق
والصدر الصادر من حرارة • ومن الكرب الحادث
من الصفرا • ودهن القرع نحو دهن البنفسج والنيلوفر
جيد للحك والسهر • وهو من اجل الادوية لتنويم
المحمومين والمسلولين كيفما استعمله النايم • واذا
اكتحل بما زهره اذهب الرمد الحار واقلعه •

الصفرا الى الامعا واسكت ما جرت عنها من الاسهال
وبزرها ينفع من القلاع والحر في افواه الاطفال
ويشفي من الحصا ويدر البول ويسهل الطبع ا
واذا اقلي امسك الطبيعة وقوى الامعا واذا
دلك بالرجلة الثاليل قطعها بالخاصية قلعا ومن
وضعها في راسه لم يرحلها ولا هما ما وضعا وهي في
الجملة صالحة في العلاج في كل حار من الازمان والبلدان
والمزاج غير انها تقطع شهوة الطعام وتحدث
في البصر الاظلام **الباميه** وما الباميه
باردة رطبة في الثانية وهي ارطب من سائر
البقول والدم المتولد عنها ردي الفضول
موافقه لاصحاب المزاج الحار وغذاوها في
غاية القلة والاستيدان والتوابل الحارة تدفع
ما فيها من المضار **وفيها اقول**

وبامية لها طعم لذيذ ومنظرها بديع في الجمال
تحاكي وهي تزهر في رياض حقاق زمرد ملئت لالى

الملوخيا وما الملوخيا باردة في الاولى
رطبة في الاولى رطبة في الثانية تفتح سدد
الكبد والوابيه وترطب الصدر وتنفع من السعال
وتلين البطن وبزرها اشد في الاسهال وصح
كلام القانون في الترجمة عنها ان منافع الخبازى
جارية فيها لانها نوع منها **الخبازي**
وما الخبازي باردة رطب في الاولى ردي للمعدة
الرطبة فضول لا معتبر للين نفاع تفتح سدد
الكبد وتصلح للقلاع وتنفع من السعال اليابس

بالاغتذا

بالاغتذا ومن اوجاع المثانة ومالها من الاذى
وتدر البول وتلين طبعا وتصلح خشونة الصدر
والرئة وبزره في ذلك اشد فعلا وقضبانه
نافعة للمثانة والامعا وورقه اذا امضغ نيا
وضمد به العين نفى الشواصير وانبت فيها اللحم
وازال العين واذا ضمد به لسع النحل والزنابير
نفع واذا دق وخلط بزيت وغشي به لم يضره منها ما لسع
واذا ضمد به مع البول ابرا الرطبة من قروح الراس
واذا طبخ ودق وخلط بدهن زيت ووضع على الحمرة
وحرق النار اذهب عنها الباس واذا وضع وحده
على الاورام سكنها او الدماميل فجرها واخرج ما فيها
من الادناس واذا جلس النسا على طبيخه سكن صلابة
الرحم والمقعدة واذا اضيف بزرها الى ادوية
الحقن ازال ضرر الادوية الحادة وبرده واذا طبخ
ورقه باصوله نفع من لسعة الرتيلا والادوية القتالة
وينبغي ان يشرب ويستقاد ايضا فانه يبري ذلك
لا محالة **وقلت فيها**

خبازيات نراها تحكي قباب زبرجد
كثيرة النفع طبا مقامها فيه امجد
تفوق في الطب حقا على لجين وعسجد

تمت الكتاب بحمد الله وعونه وحسن توفيقه
على يد العبد الفقير الحقير
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي

المقامة الفستقية للشيخ الإمام

المجتهد المحقق المستنبط عبد الرحمن

جلال الدين السيوطي

رحمه الله تعالى ونفعنا

به آمين

امين

امين

امين

له

بسم الله الرحمن الرحيم

مرت من النقول طايفة على النقول عايفة تروم الإفصاح عن منافعها والايضاح عن طبايعها فأجابها من أجاب من الالبا الانجاب أن اسمعوا ما القي اليكم وعوا ما أملي عليكم **اما** الفستق فحار رطب في الثانية أشد حرارة من اللوز والجوز متناهيه يفتح السدد وينقي الكبد ويقوي المعدة لا نحز لها الكي ترقى الى الاعلى فامنع ولعلل الصدر والرية نافع وينقي منافذ الغذا ويزيل ما فيها من ثقل واذى ويذهب المغص والغثيان وينفع من نهش الهوام والثعابين ويقوي فم المعدة وقلب الانسان ويعمل في المفرحات والترياقات وقشره اذا نقع في الماء وشرب نفع العطش والقيء والاطلاقات ويطيب النكهات لما فيه من العطريات ودهنه يضر بالمعدة وغير ذلك من الخاصات **وفيه يقول الشاعر**

من الفستق الشامي كل مصونة تصان عن الإحراق في بطن تابوت
زبرجدة ملفوفة في حريرة مضمنة درا معشى بياقوت

وقال آخر

تفكرت في معنى الثمار فلم اجد بها ثمرا ابدى واحسن مجردا
سوى الفستق الرطب الجني فانه زهى بمعان زدن تمجدا
غلالة مرجان على جسم فضة واخضار ياقوت وقلب زبرجد

وقال آخر

وفستقة شبهتها إذ رأيتها وقد عاينتها مقلتي بنعيم

زبرجدة

29

زبرجدة خضراء وسط حريرة محفة عاج في غلاف اديم

وقال آخر

وفستق قد حكى جلبابه شغفا وقلبه كود ادم العاشق الكلف
تراه ملتحفا ثوب الحيا خجلا طورا وطورا تراه غير ملتحف
يحكي فصوص يواقيت مفصلة زرقا وصفرا لها غلف من الصدف
كأن أكله من طيب مطعمه مواصل الحبيب دايم الصلف

واما اللوز فحار رطب وسط الدرجة الاولى يصلح بلة المعدة ويقذف ما فيها رطوبة وفضولا ويجلو الاعضاء الباطنة وينقيها ويغذو الامعا ويلزق ما فيها ويدر البول ويسكن حرقة المثانة ويفتح السدد من الكبد والطحال ويلين الحلق وينفع اليابس من السعال ويسمن ويقوي البصر المضطرب وينفع من القولنج ومن عضة الكلب الكلب وهو جيد للصدر والرية والمثانة الخشنة واذا اكل بالسكر زاد في المني وسخنه واللوز المقلي انفع للمعدة بالدباغ واذا اكل اللوز والجوز بالسكر اغذ كثيرا واخصب البدن وزادا في المخ والدماغ واللوز الاخضر يدبغ اللثة والفم ويسكن ما فيهما من الحرارة والدم

وفيه يقول الشاعر

انظر الى اللوز اذ وافاك اخضره يا من محاسنه تاهت على التيه

انظر اليه بعين الزهو مستمعا • فتوالى لتنظر فيه حسن تشبيهي
كأنه حق در صانه صدف • من الزبرجد جل الله منشيه

وقال آخر

رأيت في اللوز معنى • مثاله ليس يوجد
كأنه حق در • عليه قفل زبرجد

وقال آخر

ومهد الينا اللوز قد تفتحت • لمبصرها قلبين فيها تلاصقا
كأنهما خلان فازا بخلوة • على غفلة في خلسة فتعانقا

وأما الجوز فشديد الحرارة والاسخان كثير الاضرار بالاسنان وله في المعدة الباردة النفع ومن منافعه انه يسهل الديدان وحب القرع وهو وفا لجميع السموم وتسكينه للمغص معلوم واكثر نفعه للمعاج في الطلا من خارج على القوبا والملتوي من الاعصاب والثدي الوارم وعضة البشر والكلاب

وفيه يقول الشاعر

تأمل الجوز في اطباقه الثري • راو وفق حسن عليه غير مخطوط
كأنه أكر من صندل خرطت • فيها بدايع من نقش وتخطيط

وقال آخر

يا رب جوز اخضر • مقتص مقشر
كأنما أرباعه • مضغة علك الكندر

وأما البندق فأغلظ واغذى من الجوز وفي الجرادة دونه اللون ولفظه فارسي واسمه العربي الجلوز وهو الى حرارة ويبوسة قليلة وفيه خواص ومنافع جليلة فمنها انه يزيد أكله في الدماغ وينفع من السموم ولدغ العقارب

اللداغ ويقوي المعا المدعو بالصايم ويبقي الضرر عنه بالخاصية ويلايم وينفع من السعال المزمن والنفث الحادث من الرية والصدر وذكر ابن البيطار ان قوما يعلقونه في اعضادهم من لدغ العقارب وذلك نفع جليل القدر ويقشر من قشرته ليكون اسرع انهضاما واجود ادرارا واقل من النفخ والقراقر اضرارا فان في القشر الباطن قبضا شديدا وبه يعقل البطن ويكثر شنج تولده واذا قلاه من اراد اكله اعانه على نضاج النزله

وأما الشاهبلوط وهو القسطل فبارد ذو يباس نافخ مصدع للراس وغذا غير محمود للناس فابطي الانهضام فان خلط بالسكر تقلل منه ما به يضام وفيه تقوية للاعضا وضع للنزوف وجلا ومن السحج وقروح الامعا وينفع من رطوبة المعدة ونفث الدما ونحو جيد للسموم وتفريره للبول معلوم

وه

وأما حب الزلم فحار في الثالثة رطب في الاولى يزيد في المني كثيرا ماكولا وطعمه ومذاقه ما الذه واطيبه واذا مضغ ووضع على كلف الوجه اذهبه

وأما حب الصنوبر فحار في الثانية رطب في الاولى وقيل يابس في الثانية ولا شديد الاسخان صالح للمشايخ دون الشبان للرعشة والفالج والربو نافع وللرطوبات العفنة والبلاغم قالع ينقي الكلى والمثانة من الحصى والرمل ويشفيهما ويقوي المثانة على امساك البول الذي فيها ويزيد في الباه ويكسر الرياح

ويسخن الكلي لمن كان له بالاسخان نجاح • وينفع ما عرض
في البدن من الاسترخا • ويجفف الرطوبات الفاسده
المتولدة في الاعضا • وهو بطي الهضم • فليحترز فيه
الاكثار • ولا ينبغي للمحرورين ان يقربوه • ولا سيما
في الزمان الحار • انتهت المقامة بحمد الله وعونه
وحسن توفيقه • وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم •
كتبها بيده الفانية •
عبد الكريم بن ابي بكر الحربي •

31

المقامة الياقوتية انشا العلامة المفنن
الاديب جلال الدين عبد الرحمن
السيوطي الشافعي تغمده الله
تعالى برحمته

آمين

امين

امين

ملك العبد
[illegible]
الواعظ

بسم الله الرحمن الرحيم

اجتمع سبعة من اليواقيت • لبضعة من المواقيت •
وتصدوا للمفاخرة لا للمفاجرة • وللمكاثرة لا للمكابرة •
انها في الرتبة اعلى • وفي الترتيب اغلى • وفي المنظر
اجلى • وفي المخبر احلى • فتعدد الكل منهم مطلقه •
وسبحوا الذي احسن كل شيء خلقه • ونصب لكل
منهم في حلقته منصته • واشاروا اليه بالاصابع •
حيث اضحى عين الخاتم وفصه فقال الياقوت
الحمد لله الذي خلقني احسن التقويم • وجعلني ابهى في
العين من الدر النظيم • وشرفني على كثير من الاقران •
حيث ذكرني بصريح اسمي في القرآن • في قوله
تعالى في سورة الرحمن • كانهن الياقوت والمرجان •
وقدمني في الذكر • وذلك يدل على اني من المرجان
انبه • واشرف منه مقاما • وفوقه رتبه • وكثر
ورد ذكري في الاحاديث الصحاح والحسان • وفي صفات
ما اودعه الله من المحاسن في الجنان • من ذلك حديث
عن افاض الله عليه المكارم فيضا • بنى الله جنة عدن
لبنة من ياقوتة حمرا • ولبنة من زبرجدة خضرا
ولبنة من درة بيضا • وفي حديث مرفوع رواه
حافظ مجتهد • الدرجة الثالثة من الجنة • دورها وبيوتها
وابوابها وسررها • ومعانيقها • من ياقوت ولؤلؤ وزبرجد •
وفي حديث صحيح الثبوت • حصباؤها اللؤلؤ والياقوت •
وفي حديث من الحسان • درجها اللؤلؤ والياقوت •
ورضراضها اللؤلؤ • وترابها الزعفران • وفي حديث
رواه البيهقي • وعد به المصلي اجرا • ليس عبد مؤمن

يصلي

يصلي في ليلة من رمضان • الا بنى الله له بيتا في الجنة •
من ياقوتة حمرا • وفي احاديث صحاح وحسان •
في الجنة خيل من ياقوت • لها من الذهب جناحان •
اذا ركبها صاحبها طارت به في الجنان • فما ذكرت
في معرض التنبيه والترغيب • الا وكان لي بذلك
فخار ورفعة وتنويه • وقد وردت في احاديث تثبت
لي الشرف والفخر • تختموا بالياقوت فانه ينفي الفقر •
واما الخواص المودعة في تشريفه • والمنافع
الموجودة لدى تشنيفه • من ذلك ان التختم به والتعليق
يمنع من اصابة الطاعون على التحقيق • وله في التفريح
وتقوية القلب الجريح • ومقاومة السموم ومدافعة
الهموم والغموم • ما هو مشهور معلوم • ومن خواصي
انه لا يعمل في المبارد • واذا اصليت بالنار لم تؤثر في
في مورد من الموارد • وحسبك بقول
الشاعر من شاهد

وطال ما اصلي الياقوت جمر غضا • ثم انطفى الجمر والياقوت ياقوت •

وقال الاخر

ما بال من يخفو وقد زعم الورى • ان الذي يختص بالوجه الندي •
لا تخدعنك وجنة محمرة • رقت ففي الياقوت طبع الجلمد •

وقد تشبه في الشعرا • ما له من الفخر علو • وفي
القدر غلو فقال الشاعر

اما ترى الورد على غصنه • في روضة الانسان للمنظر •
صحاف ياقوت وقد رصعت • في وسطها بالذهب الاصفر •

وقال الاخر

ومن ملح الايام يوم قضيته • لدى روضة فيها الاحبا ياقوت •

قضب الزبرجد منه حملت جوهرًا • من خالص التبر في اجفان كافور

وقال الاخر

وكان العذار في صفحة الخد • على حسن خدك المنعوت
صولجان من الزبرجد معطو • ف على اكرة من الياقوت

وقال الاخر

اما ترى النخل نثرت بلحا • كالشذر ابدولة الرطب
مثل حلا من زبرجد خرطت • مقمعات الرؤس بالذهب

وقال العقيق • الحمد لله • الذي جعلني من الحلة وكساني ابهى حلته • وخصني باحسن حليته وبارك في للرفيق • وقال في الصادق المصدوق اكثر خرز اهل الجنة العقيق • وورد في نفعي حديث يدفع ضيرا • من تختم بالعقيق لم يزل يرى خيرا وفي حديث تبارك • تختموا بالعقيق فانه مبارك وفي حديث له فخر • تختموا بالعقيق فانه ينفي الفقر وفي حديث مسند • من تختم بالعقيق لم يقض له الا بالذي هو اسعد • وفي حديث له شان • من تختم بالعقيق • وفق لكل خير واحبه الملكان ومن خواصي بين الكرام • ان من تختم بي سكنت روعته عند الخصام • وانقطع عنه نزف الدم من اي موضع كان من الاجسام • وخاصة النسا اللواتي بهن من الطمث من الارحام ومن ذلك سحالتي اوحراقتي اسنانه • ذهب عنها الصدي والحفر واعانه • وامسكها عن التحرك واثبت كل سن مكانه • وياطول ما اكثر الشعرا بي من التشبيه • واراد وبه كنه التعظيم لقدر المشبه

بي

بي والتنويه • **فقال الشاعر**

جوهري الاوصاف يقصر عنه • كل وصف وكل معنى دقيق
شارب من زبرجد وثنايا • لؤلؤ فوقها فم من عقيق

وقال الاخر

انظر الى الجزر الذي • يحكي لنا لهب الحريق
كمدبة من سندس • فيها نصاب من عقيق

وقال الاخر

انظر الى البسر اذ تبدى • ولونه قد حكى الشقيقا
كانما خوصه عليه • زبرجد مثمر عقيقا

وقال الاخر

وقد بسط الربيع لنا بساطا • بديع الروض من نقش انيق
يلوح به من الخطمي ورد • كاقداح خرطن من العقيق

وقال الاخر

وورد جني احمر اللون ناعم • بكف غزال ساحر الطرف اغيد
توهمته في كفه اذ بدا به • صوالج عقيق قمعت بزبرجد

وقال الفيروزج • الحمد لله الذي فضلني بلونين • وكساني حلتين • وجعلني احد اركان الكيميا وفي ادوية العين • وللطف ذاتي تطورت فان صفا الجو صفا لوني • وان تكدر تكدرت • وخصني بجبل نيسابور • فلا اوجد في غيره • ومن شرب حكي مسحوقا ظفر من نفعي بخيره • انفعه من القروح العارضة في الجوف • ومن لسع العقارب الشديدة الخوف • وانفع من غشاوة البصر المحرقه وانقص نتو الحدقه • واجمع حجب العين المخرقه وبي شبهت الشعرا ما استحسنوه • واستروه

واسروه واعلنوه **فقال الشاعر**

قل لمن لام شامة بمليح • فوق فيه دع الملامة فيه
انما الشامة التي قلت عيب • فص فيروزج لخاتم فيه

وقال اخر

ما احسن الكتان حين تمايلت • اعطافه بزهوره وتموجا
فكانه قضب الزبرجد اخضر • قد قمعوا اطرافه فيروزجا

تمت المقامة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه
على يد العبد الفقير الحقير
عبد الكريم بن ابي بكر الحبرتي

تتلوها

يتلوها درر الكلم وغرر الحكم

للشيخ الامام الحافظ العمدة ابي الفضل
جلال الدين السيوطي
الشافعي تغمده الله برحمته
واسكنه فسيح
جنته
امين

بسم الله الرحمن الرحيم
نحمدك اللهم • على جودك الكامل الوجود •
ونصلي على نبيك محمد المحمود • ونثني عليك لما الهمت
من درر الكلم • وغرر الحكم • الناطقة بمواعظ
كالسيف الباتر • الفايقة لوافظ الدرر الباهر •
ولدتها من الاخبار السنيه • والاثار السنيه •
وانحوت بها كل سليم الفطره • وصدعت لها كل قلب
كاصم الصخره • فتح اذانا لها اذانا صما • وقلوبا بكما •
ووفقنا للعمل بسنته • وارزقنا ما نؤمله من جنته •
فاز من تبوأ من التقوى نزله • وحاز الراحه
من تبوا العزله • صلة الناس ليبرها عايد •
ومعرفتهم نذرة الفوايد • من عرف الناس خص
بالبلا • واحاط به الرق والولا • رب امرء اوليته
جميلا • فكان بالاساة لك جميلا • الكتاب الكتاب
ولا يصدنك العقاب • والسنه السنه • ولو
علتك الاسنه • عليك بعلم الشريعه • فانه الى
الله اقوى الذريعه • خض في علوم العربيه •
والفنون الادبيه • اياك والمنطق • فهو افة القلب
والمنطق • صن المنطق والكلام • عن المنطق والكلام •
فر من الكلام • فرارك من الاسد • واسلك الى الله
في الطريق الاسد • علم الدين ابهى وازهر • وعين
اليقين ابهى وابهر • فالذنب لتقدم الجاهل • وتوخر
الفاضل • وثنا للعليا سوقها السابق والفاضل •
لم يزل الناقص يهتم الكامل • والفانص يذام السائل •
في الخلق عالم واعلم • ومنهم كامل واكمل • الكوبر

بري

بري اليم الكلام • اشد من الم الكلام • اللئيم اذا
احسنت اليه اسا • وافاه كل من الاذى • رب
طلعة مطبعه • امر من الطليعه • الناس
يطلعون • على عيوب الناس من كوه • ومن راوه
مستورا • او قعوه في هوه • رب عالم لهاع
الثنايا • اودعه بأعظم الرزايا • سطوه جاهل
على عالم راسخ • امر من السم الاسود السالخ • رب
ساكت اعلم من ناطق • وساكب ليس له بارقه •
رب رحل ازهى من ذباب • وهو اوهى من سراب •
قطع الروس لدى العاقل • اهون من الانقطاع •
عن المحافل • كثر في الناس • من جاحد للمعروف
ناس • رب قلب ملي درا • ليس له حمت ملى
درا • رب اغيد من الغزاله انود • ومن الغزال
انفر • رب ذي جلال وطرفه • رب جلال وعفه •
الامام المطلبي الشافعي • امام مطلبي الشاف
عي • ملاه الله طاهرنا بالحسنات يوم العرض •
كا ملك بعلم عالم قريش طبق الارض • علماء
الشريعه فوق الاعلام • وقدماء الفلاسفه تحت
الاقدام • علماء الشريعه هدايه العالم كالنجوم •
وحكماء الفلسفه غوايه لهذا العالم رجوم • قبح الله
من جهل العلوم المشرفه • واشتغل بعلوم الفلسفه •
من تردى بعلم الفلسفه • وهب بحره • ومن تصدى
لاس التشفه وجب اجره • من تحلى بالشريعه فعارضه
مسجوم • ومن تكلم بالفلسفه فلسانه ملجوم • ما للعوام
غير السيف • ولو اصابهم الحيف • العوام كالانعام •

بل اضل واجهد للانعام • ما كل خطيب مصقع • ولا كل
واعظ بمبدع • رب خطيب لا يحسن تأليف كلمتين
ولا ترصيف سجعتين • رب بيت مصرع • بنظم
الدرر موشح • ورب اشعار • من اللفظ والمعنى
في اوعار • رب شاعر نال بيتا اسنى منزلة •
وماهر في العلوم في بيت لا يوتيه له • قبح الله زمانا •
تضيع فيه الفضايل • ويضوع فيه شذا الرذايل
رب علم ظاهر • ونجم زاهر • وبدر باهر • وبحر
زاخر • وسيف باتر • وحلى فاخر • وليث بافر •
وغيث هامر • وجواد ماهر • وروض ناضر • وامثل
سائر • نظم • فلا يجد له من ناصر • لسان للعالم
سنان في الملاحم • حسب العالم رفعة سبقه في
المحافل • وتاخر من كان في رداء الجهل رافل • كم وجه
ناصح ناضح • وحامل بالحكمة ناصح • الالفا بوجه شرف
خير من الفري بوجه فرق • كم قدم لسانه
فصيح • ووجه علمه غير صبيح • لا تمدن عينيك الى
زهرة الدنيا • واقصر يدك تنل الزهرة العليا •
رب صغير يفوق الاكابر • باصغريه • وكبير
تفضل الاكاذب عليه • رب سجابة تردى •
بالعذاب الاليم • وصحابة تعدي القلب السليم •
اعضض على الحق بناجذيك • واغضض عن الخلق
شاهريك • خير الكلام كلام الاخيار • وخير العلما
عالم الاخيار • وافق صديقك في نفسه وامره • وكن
معه في خيره وشره • نعم الرفيق • الصديق •
الصديق • من العذاب صحبة المرء غير جنسه •

ومن

ومن الردا اتباع هوى نفسه • رب صميم من
الرجال • اصمته رنات الجهال • الناس من
اقصابهم فضوا منه الجناح • ومن باد ناهدوا دنوه
الى الكفاح • حبذا الصاحب • ذوي الصفا • السابح
ذيل الوفا • من يظلم الضعيف المهين • يذق اشد
العذاب المهين • الا اخبركم باعظم المشقة •
عالم لم يوف حقه • من لعبت به الجهال • من
العالمين • استحق الرحمة من العالمين • الجاهلون
اعداوهم العلما • كالشياطين • اعداوهم نجوم
السما • رب رحب • كبحر بر • وصدر وسيع
لم يسع السر • ليجد المرء صديقه • فانه لن
يطيقه • من تمسك بسنة احمد • فهو من الناس
احمد • جانب اهل البدع • واهل الارتياب دع •
تمذهب بمذهب الاشعري • فهو من شوائب البدع
عري • فقه محمد بن ادريس • مؤسس اي
تاسيس • الشافعي بالتقديم اولى واحرى • وقدما
قد قيل صاحب البيت ادرى • زينة الاخلاص
لاحسن زينة • ولا تستر الصدف الدرة الثمينة •
تلبس بالمناصب العالية • قوم وضعوها • وتلبس
بيان العلية
بالمراتب اخرون رفعوها • نعم اخو العلم • في حالتي
الحرب والسلم • كل سلف في خلفه منه بقية • ومن
يوذو اسرهم فكن منهم على تقية • رب موعظة
منيرة • في احرف يسيرة • اخرها ولله الحمد والمنة
قال منشيها رضي الله عنه وضعت هذا التاليف النفيس
في يوم الاحد سادس القعدة الحرام سنة بمكة المشرفة شرفها الله وعظمها
٨٦٩
• من كتابة عبد الكريم •
• بن ابي بكر الجبرتي •

المقامات الاربع للشيخ الامام العلم
جلال الدين السيوطي الشافعي
تغمده الله تعالى برحمته
واسكنه فسيح جنته
بمحمد واله
وصحبه وسلم

ال

بسم الله الرحمن الرحيم هو

الحمد لله الذي انشا الوجود • ومنحه ما شاء من
الجود • واطلع في سما البلاغة بدور الكمال • وجمل
بساتين الادب بزهور الجلال • واشهد ان لا
اله الا الله وحده لا شريك له • شهادة واقف
في مقامات الادب • خايف من مقام ذي رهب •
لا ملجا فيه ولا قرار ولا هرب • واشهد ان سيدنا
محمدا عبده ورسوله • سيد العجم والعرب •
السري الحسب والنسب • مشيد اركان البلاغة
والفصاحة • ومويد دعايم الجود والسماحة • صلى الله
عليه وعلى اله وصحبه • درر البحور • وقلايد النحور •
وزهر الربيع • وزهر الرفيع • اما بعد فما زلت
منذ نشات في الطلب • اجوب في ميادين الادب •
واسبح منه في بحار • ذات لجج • فتارة اغترس
اشجاره • ومرة اجتني اثماره • وكرة اتاريج ازهاره •
حتى حللت رحاب البلد الحرام • وحللت على سحايب
الاكرام • سنة تسع وستين • وثمانمائة • وقد
اكملت العشرين • ثم على عرف الادب • ولا اعرف
النسرين • فظللت بين سايل • ليرى هل من طايل
ومتحير • لعله ينتهي • وقال بعضهم •

والفضل كالشمس لا يخفى على احد • ولا يضام اذا الغيم تحجب
جميلة • اردت ان ابرز لهم من بنات الفكر دنا •
لا ربهم من اياتنا الكبرى • فالفت كراسة على
نمط عنوان الشرف في يوم واحد • وكفى بالله
تعالى من رقيب على ذلك وشاهد • وضمنتها •

عربيته

عربيته • وعروضا • ومعاني • وبديعا • وتاريخا •
ابهى من جوهر القلايد • والكواكب الشواهد •
فلذلك سميته بالنفحة المسكية • والتحفة
المكية • ثم وضعت لهم مايه كلمه • تحتوي على
مواعظ وحكمه • على نمط الكلم النوابغ • وسميتها
درر الكلم • وغرر الحكم • ثم اختبرت خيول
ذهني • في انشا مقامات • فسار جوادها في هذا
الميدان احسن سير • واحرزت قصبات السبق
ولا ضير • فوضعت هذه المقامات اليسيره • وضمنتها
جملة من الالغاز الفقهية • والنحوية • وبديع
من المعاني الادبية • مما وضعته على لسان ابي
بشر العلاي • واسندت روايته عن هاشم بن
القاسم • وارجوا ان عدت الى الوطن • وكانت المدة
فسيحة • ان اضم اليها ما تسمح به القريحة • رزقنا الله
قلبا خاشعا • وعلما نافعا • ولسانا للفضل مذيعا •
وبالحق صادقا • وقلما اذا جال في ميادين العلوم
وجاد • تخاله كالليث باقعا • وللغيث هامعا •

المقامة الاولى المكية

حدث هاشم بن القاسم • قال ما زلت اقتحم المهامه
المخيفه • وادخل في المسالك العنيفه • الى ان نزلت
بمكة الشريفه • فحططت الرحال بفنا بيتها • وارحت
النفس من عنايها • وطفقت اجوب في مشاهدها •
واجول في معاهدها • واشهد في تامل محياها
العين • واشهد من جمال رياها ما يهون فيه الحين •

فهلمت ثم سلمت • واذا كل منهم ساله الاقتراح • واقسم
عليه ان لا ابراح • فقال للاول • ما الذي تسال
فقال ان عندي للغز اعجبا • وان له لاعظم نبا
فمن حله • فهو من الجلة • فقال اذكر ذلك
اللغز • لاحليه من الجواب مطرز • فقال

• يا ذا الذي قد فاق كل الورى • ما قد حوى من حسن باجيبه •
• ما طيب ان انت حققته • لم يتغير قط عن طيبه •
• وان تكن لبدئه فاتحا • فطيب نز داد من سيبه •
• وعكسه اطيب من كل ذا • احبه الرحمن فادري به •

فقال بعد ما انكر • احفظ ما لك بذكره • وانشد

• يا ذا الذي الغز في طيب • وكل ما يوجد احبي به •
• هذا الذي يجري بلا ارجل • ويهلك الناس بتشويبه •
• تخافه الاقرب من شنه • ويرتجي الابعد من سيبه •
• لا يرعوي للصحب لو جاره • ويرعوي للزنج في عيبه •

ثم قال للثاني • اذكر ما تعاني فقال

• يا ايها الحبر الذي • حاز التقدم في الصدر •
• ما مثل قولك اذ تحا • جي اخراجا مع دبر •

فقال بعد ما اطرق راسه • مرادفه
لا ابا لك طاسه • ثم قال للثالث • اقترح عن
عابث • فقال بيتين ليس فيهما سعه • وفيهما
اصطلاحات علوم اربعه • فاطرق لحظه • ثم انطق لفظه

• واهيف ارفع احواله • فاستخدم من اعضائي البلوي •
• فقيل لا يبعد ما تشتهي • وقيل لا يقضي ود الاقوي •

وقال ذلك قد بين • بذين نحوت فيهما
اصطلاح النحويين • وابدعت باستخدام البديعيين •

وذكرت

وذكرت الخلاف • ورجحت بطريقة الفقها • وقربت
ما قوي عن عيوب الشعرا • قال هاشم بن القاسم •
فلما حصل اقتراحهم • وآن براحهم • قلت هل لا
تضرب لي معهما سهما • واضرب عن ما • ومهما •
فقال هل لك في قضيه • لم اسبق اليه • ولم يعول
احد بالتنبيه عليه • فقلت اجل • واشد لهل •

فقال

• النيل لما ان علا موجه • وحف بالنخل لذي المنظر •
• كفروة التمور اذ ركبت • في مقعد من سندس اخضر •

فاقمنا ذلك اليوم الابيض • نمرح في الروض
الاخضر • ونسبح في الكدار الاسمر • على زعم العدو
الازرق • الى ان غرب الكوكب الاصفر • واقبل
الشفق الاحمر • فاحضرت الاسودان • وافترقنا •
واجتمع الفرقدان • هذا آخرها ولله الحمد
والمنه والله سبحانه وتعالى اعلم • علي بن العبد الفقير •
عبد الكريم بن ابي بكر الحريري •

69

هذه مقامه تسمى الكاوى فى تاريخ السخاوى

للشيخ الامام العالم العلامة العمدة

ابي الفضل جلال الدين السيوطي

الشافعي رحمه الله

تعالى

ونفعنا به

امين

بسم الله الرحمن الرحيم

ولمن انتصر بعد ظلمه فاولئك ما عليهم من سبيل • انما
السبيل على الذين يظلمون الناس • ويبغون في
الارض بغير الحق • اولئك لهم عذاب اليم • هذه
مقامة • نبحث فيها خبر الحبر • ونبحث بها صبر
الصبر • ونعكس الصدر • ونقول نبحث فيها بالحبر
عن كل حبر خبر الخبر • ونبحث فيها على منوال
اهل السير الحسنة في حسن السير • وازل بها
الظلامة • ونمحو بها الظلم الذي هو ظلمات يوم
القيامة • واخلصت فيها الكنية • وصححت فيها
الطوية • ورددت بها عن عرض اقوام لعلهم
حطوا رحالهم في الجنة • وصنت بها الاعراض
النفيسة • عن قرض ذي الاعراض الخسيسة • ممن
تجاوز حد الكتاب والسنة • وحميتهم بها في الغيبة
عن الغيبة • التي هي من حد الالسنة • احد من
الائمة • ودرأت بها عن ائمة اعلام • ومشايخ
هم اركان للاسلام • وعلما لحومهم الاسمام • ومن
توقف اليهم احر رامه رشقت اليه السهام • وطا
وطايفة مسلمين • وان لم يكونوا في ذلك المقام •
فان اعراضهم حرام • بنص الله تعالى ورسوله •
عليه افضل الصلاة والسلام • فاقول يا ارباب
النهى والالباب • واصحاب المعارف والاداب
واولي الفتاوى والاحكام • وذوي الالسنة
والاقلام • وائمة الفقه والسنة • وهداة الدين
الذين اراؤهم امضى من الاسنة • ما ترون في رجل

الف

الف تا رجا • جمع فيه اكابر واعيانا • ونصبه لاكل
لحومهم خوانا • فملاه بذكر المساوي • وقلب الاعراض
وفوق فيه سهاما • على قدر اغراضه والاعراض هي
الاغراض • جعل لحم المسلمين من جملة طعامه • وادامه
واستغرق في اكلها اوقات فطره وصيامه • ولم يفرق
فيه بين جليل وحقير • ولا بين مامور وامير
ولا بين مرؤوس ورئيس • ولا بين رخيص القدر
وغال نفيس • وامتد حتى الى العلماء الاعلام
وقضاة القضاة ومشايخ الاسلام • وارباب
المناصب والحكام • وهو على هذا حقير نقير • لا يباع
في سوق العلم بقطمير • لا نسبة في الانساب عالي
ولا حسب اذا قومت الاحساب غالي • ولا يزداد
الا جهلا على كر الايام ومر الليالي • قد عري من اثواب
العلم • وتجرد من لباس الحلم • لا يفهم كلمة • ولا يحرر
كلمة • ولا يبلغ العلم ولو نقبت بالفاس فهمه •
يجتن حمقا وجهلا • ويحرجن ما كان سهلا • ويتبجح
مع ذلك بالفقه • فقولا له رويدا او مهلا • ان سئل
عن مسئلة في الاستنجا لم يحسن الجواب في ايرادها •
او طرات له في الصلاة حادثة لم يدر صحتها من
افسادها • فضلا عن مسائل الزكاة والصيام • او فروع
الاعتمار وحجة الاسلام • فان ساله سايل عن شي
من ابواب البيوع او النكاح • او تعلقات ربع الجراح •
او رام منه ان يفصل كشف اجارة الذكية والفرج •
او يفرق بين الربوا وبيع الدين • او بين الحلف
من التطليق • او بين الطلاق من التطليق •

وبلغ الناس منه الاوطار ودخل البلاد الشامية والحلبية
والرومية والعراقية والحجازية واليمنية وبلاد الغرب
والتكرور وجاوز السهول والوعور ولو كان مسروقا
لم يبارك فيه وكانت القدرة الربانية تحمله وتخفيه
وكتابها اظنه صعد الى السطوح ولا خرج من باب
بيته الى باب الفتوح وسدد شيخ الاسلام ابن
حجر حيث قال في انشاده مخاطبا بعض اضداده
شرحي الذي سار في الافاق سائره وما لمن ورده الداني مع القاصي
وانت شرحك في البيت اختفيت به مثل الزنبور الذي يخلو بها العاصي
والغرض الان بيان خطائه فيما تلعب به الناس وكشط
ما ضمنه في تاريخه بالفاس فقد قامت الادلة
في الكتاب والسنة على تحريم احتقار المسلمين
والتشديد في غيبتهم بما هو حق وصدق فضلا عن
ما يكذب فيه الجارح ويمين فان كان تاريخ العلما
تلبيه خرابات فتاريخ هذا قلبه خرابات وان
صحف الناس تراجمهم قربات فهذا اضحى من احم
قربات فان قال لابد من بيان جرح الرواة والنقلة
وذكر الفاسق والمجروح من الجملة فالجواب اولا
ان كثيرا ممن جرحه لا رواية له ما لو اجب فيهم
شرعا ان يسكت عن جرحهم ويهمله وثانيا ان
الجرح انما يجوز في الصدر الاول حيث كان
الحديث يوخذ من صدور الاحبار لا من بطون
الاسفار فاحتيج اليه ضرورة للذب عن الاثار
ومعرفة المقبول والمردود من الاحاديث
والاخبار واما الان فالعمدة على الكتب المدونة فمن

جاء

جاء بحديث غير موجود فيها فهو رد عليه وان كان
من اتقى المتقين ومن جاء بحديث من الكتب لم يتصور
فيه الوهم وان كان الذي رواه الان من افسق
الفاسقين غاية ما في الباب الا ان الذين شرطوا
لمن يذكر الان في سلسلة الاسناد بصونه وثبوت
سماعه بخط من يصلح عليه الاعتماد فاذا احتيج
الى الكلام الان لاجل ذلك اكتفى بان يقال غير
مصون ولا مستور او بيان ان في سماعه ريبه
او نوعا من التهور او الزور واما مثل الايمة الاعلام
ومشايخ الاسلام كالبلقيني والقاياتي والقرقشندي
والمناوي ومن سلك في جادتهم وسار على
جوارهم فاي وجه للكلام فيهم وذكر ما رماهم
به الشعرا في اهاجيهم الزعم ان ذلك ليوقف
عن الرواية عنهم فمن ذا الذي يوخذ عنه الحديث
بعد هولا ان لم يكن يوخذ عنهم فان قال هذه
امور صدرت في الابتدا او عادوا الى الاحسان
قلنا تحرم الغيبة فيما تاب منه الانسان وان
قال لا صحة لذلك وانما افتراه من افترى
قلنا اشد واشد ولا يحل لك ان تنقل في الناس
ما رموا به كذبا وزورا قال الله تعالى في كتابه
الكريم ولولا اذ سمعتموه قلتم ما يكون لنا ان نتكلم
بهذا سبحانك هذا بهتان عظيم وقد ورد القايل
الفاحشة والذي يشيعها سوا يعني اعين وورد
في رواية الهجو الراوية احد الشاتمين فلذلك
تبعت السلف الابرار وتنزهت تاريخي عن هذه

الاقرار وفي ذلك

قلت

نظفت تاريخي من كل ما يشينه عند اهيل الاخا
ولم اكن مثل الذي شانه بالجود تمثيلا للورى والسخا

وقلت ايضا

من يحاكي السخاوي الذي ملا التاريخ جودا وسخا
قيل هل تصنع هذا قلت لا كثر الله السخاوي وسخا

فالواجب على كل مسلم ان يطرح تاريخ هذا الرجل طرحا ويضرب عنه صفحا ولا يصغي اليه قدحا ولا جرحا ويمسح اثره ما استطاع مسحا ويتركه ومن نزحه الى ان يردوا معه القيامة مخاصمين وينصفهم الحق سبحانه منهم لانه الحكم العدل الذي ينصف المظلومين من الظالمين ويصبح هو واهل طريقته على ما سطروه في اعراض الناس نادمين ويبين لهم ان ظنوا الفواحش انهم اتقى من الاثمين ويقضي بينهم بالحق وقيل الحمد لله رب العالمين انتهت المقامة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه

وذلك على يد العبد الفقير الحقير
عبد الكريم بن ابي المحاسن الكنعي

المقامة المزهرية وتسمى النجح في الاجابة الى الصلح

كتب بها الى المقر الاشرف القاضي تقي الدين ابي بكر بن مزهر
كاتب السر الشريف في قضية اتفقت مع
الشيخ شمس الدين الجوجري رحمهما الله
للشيخ الامام العلامة جلال الدين
السيوطي الشافعي تغمده الله
برحمته امين
امين
امين

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين
وان جنحوا للسلم فاجنح لها وتوكل على الله انه هو السميع العليم
بعد التصدير بالآية اقتدآ بالسنة واقتدآ بالذي هو محبة
اهل الجنة ودعا من مخلص في حبه مبالغ وان بعدت
الاجساد في قربه محقق بلسانه وقلمه ما وقر من
المحبة في قلبه انه لما ورد القاصد الكريم امس من
الليلة الماضيه وادى من الرسالة الغاليه ما ادى
فوعته اذن واعيه اجاب الفقير الى ما اقتضته
الآراء العاليه من الصلح وبادر الى ذلك ولم يتعلثم
وعلم ان في الجنوح الى ذلك عين النجح وتقدم الفقير
للمسامع الكريمه مقدمات انه لم يقع منه فيما مضى
على احد من الشر اعتدا ولا كان ممن يتعرض الى احد
في الابتدا ولكن له مذ تصدى في الافتا وذلك
تسع عشرة سنه رجلان من المفتين مرصدان
للاعتدا عليه وابطال كل قول ينسب اليه فاما
احدهما فقد كنت في زمن الشباب الممت بدروسه
بعض الالمام وزرتها زيارة الطيف في المنام فانا
احفظ له هذا القدر واقيم له في كل ما صدر رامته
العذر واما الاخر وهو الذي اقامت عليه المحاجة
وزعم الناس انه انصبغ بملطي الجوهري صبغ الزجاجة
فاني اخذت العلوم عن شيوخهم هو واكبر سنة
من جملة الرفاق وقد ناظرته بمكة المشرفه ايام
مجاورتي بها وذلك من عشرين سنة فما جاراني
فضلا عن السباق ثم انه رأى الاعتدا علي كانه من جملة
الدين ولم يخطر بباله انه كما تدين تدان فاحتملته

الكرة

الكرة بعد الكره وتجاوزت عنه بضعا وعشرين مره
ومن جملتها كتابته تحت خطي في رقعة الافتا
المتعلقه بمسئلة رعاية الغنم هذا غلط واضح ووهم
فاضح في احرف اخر وشنع بها المشنع علي في اقطار
الارض وسعر نواحيها بالشرر وعرضها مشنعا
بها علي على خلق الله من امير المؤمنين فمن دونه
وابرز بسببها كل عدو مخزون صدره ومكنونه
ولم انطق فيه ببنت شفه ولا لفظت مع كثرة ما
سمعت من الاذى بحرف سفه حتى ظن الناس الظنون
وتوهموا اني غلطت فيما كتبت لكثرة ما راوا عندي
من السكوت هذا مع ان المغلط كان وقع له اولا
من موافقة كتابي كما وقع وكان المشنع علي قد رجع
عما كتبت ورام مني ان ارجع كما رجع
ولا الين لغير الحق اساله حتى يلين لضرس الماضغ الحجر
ثم اخذ مستمرا على تعديه متجنيا في تصديه
حتى وقعت واقعة الرؤية فلم يحفظ فيها نقلا ولم
يقف عليها في كتاب اصلا وارسل يطلب منقولي
فيها فارسلته اليه حشمة ومروة وجريا على سنن
اهل الفتوة فلما استفاد عرضه لم يول له شيئا ولم
يقابله شكرا بل اولاه هجرا واسمعه نكرا وحمله اصرا
واظلم اهل الظلم من بات حاسدا لمن بات في نعمائه يتقلب
ثم ارسلت اليه ورقة لطيفه فيها جواب ما انكره وتلطفت
له في العبارة ولم اجابه فيما اضمره فبمجرد ما وصلت
اليه وقع منه ما لا حاجة الى ذكره ومن ظن انه يعلو
بظلم او سفه فانه من حيث لا يشعر خافض لقدره

فالفت في مقابل ذلك اللفظ الجوهري وهو جوهري
كاسمه مسكي في حلته ورسمه على قانون العلم
والادب واسلوب العلما ذوي الرتب ليس فيه
كلمة موحشة ولا لفظة مخشنة فان انكر الناس منه
كلمة في الفقرة الاخيرة افما تقابل في الميزان
بما صدر منه مرات من الكلمات الكثيرة هل اباح
الله له عرضي وحرم عرضه هل رخص له ان يقترض
من عرض الحبيبة ولا يوفي قرضه هل اباح للانسان
ان يسفه وما سفه عليه هل ملك بشهرته رقاب
الناس توجب الانقياد اليه اما علم ان الجاهل
في الكتاب والسنة هو منه حفظ اللسان والحلم
اما بلغه قول الشيخ عبد الله المنوفي لبعض الاشياخ
وقد وقع منه ما وقع ما يشبه ذلك انت يا شيخ رجل
عالم ولكن ما ادبك العلم وبعد هذا كله فما في هذا
الاسم من باس ليت شعري كيف انكر التسمية بمثل
ذلك الناس اما سمعوا بمثل ما سمي من العلما السابقين
الصارم الهندي في الرد على الكندي ومن سمي بنفس
اللحية من ابن دحية ومن سمي الصارم المنكي
في الرد على السبكي ومن سمي الصارم في قطع
العضد الظالم في كتب سمت باسما لهذه الاسما
تنقل وتذكر ولم يستشنعها احد من العلما ولا انكرها
ثم لم يستحضر هذا الرجل سوابقه الصادرة عنه
فعلها ولا تلا قوله تعالى وجزا سيئة سيئة
مثلها بل سلط اعوانه وشد د اشطانه وثاروا
من كل جانب بالنار المسعرة وتعدوا الى امور هي

وان

وان نقضت فهي في صحايفهم مسطورة ذلك ومن عاقب بمثل
ما عوقب به ثم بغي عليه لينصرنه الله ثم انهم ملاوا
الكون شرا وسعروه نارا وحرا وتصدى افذاذ
منهم للرد فما ردوا بعلم ولا نطقوا بحلم وسيجعل
الله بعد عسر يسرا

شعر

قد ساعد الجوجري اثنان واشتهرا له فلا قدعه ولا
نفعا بالاثنين
اصبحت كالوصل حلو اللفظ اعذبه واصبحا في
البذا امر من كالبين

وقلت قبل ذلك

ما ازداد بين الورى الباغي بسفهه ما اتى به وهو
ذو حمق واضعاف
وقد قفا اثنان في ذا الامر مذهبه فاتركهما فهما
في الحمق كالبان

واما ما ذكره القاصد الكريم من ان الناس صاروا
فريقين فان ذلك ليس بامري ولا ناشي عن اختياري
بل لا ازال اردهم وعن الكلام اصدهم واما قضية
الكوم فقد سبق قبلها التشويش ودس به على الجم
الغفير فلا اقل من رد الجواب وبيان الصواب
ثم لما وقع منه التكوان واشتهر عنه ما نطقه من الابيات
كتمت الكرب بعد ما كتمته وطويته حتى تمت معه وما انتشر منه
واما رفع الشكوى فجواب لما صدر منه من القدح وتكرر
منه من عدة اعوام من الجرح ومن يعرض يتعرض
للاسى يقبل اليه ومن يهن يسهل الهوان عليه
لا تطمعوا ان تهينونا ونكرمكم وان نكف الاذى

فعنكم وتؤذونا

واما ما يتعلق بدعوى الاجتهاد فاني لم اقله
في الابتدا صريحا بلساني وانما ذكرت ذلك في
تاليف فعلته من قصد الشغب لا الشهرة فلما
روجعت فيه صرت اقرر لمن راجعني فيه امره
مع اني عددت تصدي لهذا العدد والاشتهار به
فضلا من الله اجراه على يدي فلا استطيع القيام
لشكر عشر معشاره وقد انشدت في ذلك
استمد من عظيم الفضل من سيدي اقام قواعد الى
الى يجدد موت
يسعون في نشر ثنائي بما امكنهم من حيث لا يعلمون
ثم لم اذكر من ثم الا جوابا لقايل وتقريرا لسايل
ولم يكن اصل دعواه فخرا بل تحدثا بنعمة الله وشكرا
ولكن الامر كما قال ابن دقيق العيد
ذنبي الى البهم الكوادن انني
علت في طلب العلى وتصبحوا
لو لم تكن لي في القلوب مهابة
لم يكثروا الطعن فيّ ويقدحوا
نظروا بعين عداوة ولو انها
عين الرضى لاستحسنوا ما استقبحوا
والذي ينهى الى المسامع الكريمة الآن ان الفقير
اجاب لما ندب اليه من الصلح بمعنى الاستمرار على ما هو
العادة انه لا يصدر منكر في حق احد من خلق الله
ابتدا مبتدا ويجرت على ذلك زيادة انه لا يقابل احدا
على خير اعتدا ومتى نقل احد خلاف ذلك فهو كاذب

في نقله

في نقله عني ومن تعرض ممن ينسب الي الى مخاطبة
من يسفه من اصحاب الجوهري فلست منه وليس مني
استنبطت شرط هذين على نفسي مما وقع في صلح
الحديبية تاسيا وقدوة واتباعا لسنة سيد المرسلين
صلى الله عليه وسلم ما امكن قلنا فيه احسن اسوه
واما المخالفة في الفتاوى والتاليف في بيان الحق
فيما لا بد لا يخضع فانه اذا وجد شرطه يترك منه التعرض
لا سيما الفقير فليس بمجهول عينه ولا في الابها من تستبع
وقد انقضى لهذا الامر وطوي بساطه احسن طي
وادبت فيه كلما توجه اداوه علي ووافق فيه
اللسان القلب ولقي بالله عليما فمن نكث فانما
ينكث على نفسه ومن اوفى بما عاهد عليه الله فسيؤتيه
اجرا عظيما تمت المفاخرة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه
على يد العبد الفقير الحقير
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي

ع١٢
57

المقامه المستنصريه للشيخ الامام
العالم العلامه العمده الحجه الحافظ ابي الفضل
جلال الدين عبد الرحمن السيوطي
الشافعي تغمده الله برحمته

اب

ل

بسم الله الرحمن الرحيم وحسبي

يا ايها الذين امنوا ان جاكم فاسق بنبا فتبينوا هذا
كتاب عهد يكون لما مضى تاكيدا • وتقرير عقد يجدد ما
تقدم تجديدا • وعود على بدء جم الفائدة والعود
احمد • ورد لما عساه يقع في نفوس الاحباب من القاء عدو
بالحسد مكمد • مضمونه ان من الناس • بل من النسناس
من في قلبه مرض • وله ارب في التحريش بين المحبين
وغرض • فكان دابه منذ عشرين سنة ان يشن الغارة
ويقوم في كل حين للتحريك بالفتنة والاثارة • ويوقد
للحرب في طاعة الشيطان والنفس ناره • ويخيل له ان
ذلك يرفع مناره • او يضع عنه عاره وشناره • وهذا
العدو يزعم في دعواه انه قرا على والدي • وما اظن صدقه
في هذه الدعوى • فانه رجل خذله الله باطنه من نور العلم
فاعري ظاهره من لباس التقوى • مقدام على الفسوق ظلوم
جاهل بجميع العلوم • لو حسبته جهله وزن بالجبال • او
يوزن سواد باطنه على [illegible] اظلم من حندس الليالي
مواظب على ترك الصلوات • ومن ترك الصلاة فلا حظ
له في الاسلام • قذاف لاعراض المحصنين والمحصنات
لانه من الاراذل اللئام • شعر

عدمته ماضيا في الشر مجتنبا • للخير من سائر الدهر محتسبا •
يرى اباحة اعراض محرمة • متى ترى شكله المكروه مذوبا •
يمسي ويصبح في اكل لحوم الانام • لا يحول بينه وبين
ذلك الا هجعة المنام • ضائق الطباع سرور الناس
بحزنه • ولا انشراح له الا اذا دنى • ذو وقائع وهنات
تؤثر البنين على البنات • سيئة من السيئات • رؤيته

كريه

60

كريهة • وبغضته قربة • وهجرته ندبة • وخلطته صعبة
وتجنبه فرض • وسماؤه ارض • وعليه ظلمات بعضها
فوق بعض • اذاه شامل وشره كامل • ومنهاجه
عسر • لو كان حاوي الخصائص ما قال بالتهذيب
ما هو العزيز النهاية • ولو بدا به مدونته • من تحقيق المهذب
مع ابن يونس والتهذيب • عامي طرف • لا اصل له ولا شرف
اذا راى منظره تاخذه للعيان • واذا اسمع منطقه
سامع ادركه الغثيان • ليس له مقر الا السوق او مجلس
المعاصي والفسوق • وما له عهد الى التكبير • لا
بتنبيه ووعظ وتنكير • الى ان رمى الله جهده بالتكبير
لم يحفظ من مسائل الفقه • الا وجب التعزير • ونسي
كبائر الموبقات • من موجبات الحد والتكفير • شعر

عدمته من قائل بشوك • وطائش وكر لعدي طول •
دار على باب الجراح الدول • وما فيه ابي باب سبيل العول •
جبل خزا والذي فيها اولاه • ان قطع عمري في الامادة
لي واقنا • فقد تصدى لنشر العلم • وهو قائم بتوبيخي
وساع بما يظن انه يرديني • ويابى الله الا ان يعليني •
واذا اراد الله نشر فضيلة • طويت اتاح لها لسان حسود •
لولا اشتعال النار فيما جاورت • ما كان يعرف طيب عرف العود •
طالما اوقع بيني وبين اصحابي الفتن • واوقد
نار يا كاذب تحلقها كانه رتن • لم ار مثله الا قليلا
في سرعة الاختلاق • فانه خليفة مسيلمة او طليعة
الدجال • فانه في الكذب مجتهد على الاطلاق • فهو
ممن ورد فيه الحديث • الرجل يكذب الكذبة فتجوب بها
فتبلغ الافاق • وقد ورد الوعيد على من فعل ذلك انه

وهرا ● ويخلع ● ويسايل فاما أن يعطي ● وإما يمنع ●
وهو بهيئة رثه ● بذة منكره ● كهيئة رقاص ●
اوقراد ● اودبات ● اومسخره ● دماسه ● وغلاسه ●
ونجاسة ● وتعاسه ● وكناسة ● وركاسه ● وركاسة ●
وشكاسه ● انما هي اعمالكم ترد عليكم ● واوزار
باطنه ● تنشر على الظاهر ● لتحجب الطاعة البكر ●
فكيف ان اضرم الله لهبه الحسد ● بنار الحسه ●
وطوقه في جيده الردي ● من مجانسة اصله بحبل ●
من مسد ● **شعر** ● ومن رام أسباب العلوم بجهله ●
تأبى عنه أنسي المعاني وريها ●
وما العلم الا كالسماء منالها ●
بعيد وتدنوا بالشعاع نجومها ●
وكم طالب للاستراق سفاهة ●
رمته بحرمان الوصول رجومها ●
الثالث ان دأب هذا الرجل ● مع كل من احسن
اليه ● اوله منة عليه ● ما احسن اليه احد قط
فلم من اداه ● واكثر باغتيابه ونبذه ● من طال
ما اطعمه وكساه ● وقد وقع له ذلك مع الخلفا ● والكبرا
والعلما والصلحا ● واولاد الملوك والامرا ● لكل واحد
منهم من اذاه جزء مقسوم ● ونصيب مجهول ●
او معلوم ● وما منهم الا من تغيظ عليه ● لكثرة ما
بلغه عنه من الاذى وتحمل ● ولو شيت لفصلتها م
واحدا واحدا ● ولكن الاجمال اجمل ● فلي اسوة
بمن نال منه الاذى ● وصبر جميل فاذا جا نصر الله
اذا ● فان المصيبة اذا عمت هانت ● واذا استوت

بين

65

بين الناس هانت ولقد كان مرة يلتقي على ذلك
العالم الشهير والولي الكبير الصالح الزاهد العا
الوفي شيخنا الشيخ شرف الدين الحنفي وينقصه
وازدراه وبلغ الشيخ ما قاله عنه وافتراه وتعجب
الشيخ من ذلك كل العجب وقال ما الذي حصل لهذا
منا من سوء حتى ليسيء علينا الادب مع القطع
لسعة علم الشيخ ومعرفته وان تراجع لما له
الطهر من دفن هذا الرجل ولحيته ولا شك ان
لحوم العلما مسمومه وعوايد الله في من اذاهم
معلومه كما قال الشاعر

وقد تعرض الامراض للقلب مرة
واقتل ادوا القلوب قديمها
فلا تغترر منها بليلة ملمس
فليس الافاعي خشنة سمومها

الرابع ان عذاب القبر امامه والحفظة تكتب
عليه خطاياه واثامه فلن تهمل نفس ظالمه وقد
عد العلما اذى المسلمين من اسباب سوء الخاتمه
وسيحضر الموقف واهواله والصراط وزلزاله
والميزان واعتداله فمن يعمل مثقال ذرة
خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره
تمت المقامة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه
على يد العبد الفقير
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي

المقامة البحريه للشيخ الامام العلامه
الحبر الحافظ جلال الدين السيوطي الشافعي
تغمده الله تعالى برحمته ونفعنا
والمسلمين ببركته في الدنيا
والاخرة امين
امين
امين
امين

بسم الله الرحمن الرحيم
وهو الذي ينزل الغيث من بعد ما قنطوا وينشر
رحمته وهو الولي الحميد لما كان سنه سبع
وتسعين وثمانمايه اوفى النيل في منتصف
مسري وسارت به في البلاد ركايب البشري
وارسلت منه نعم الله على العباد تترى ورووا
فيه من اياته الكبرى وحمدوه وان كانوا عاجزين
عن القيام بحقه شكرا ودام البحر البسيط
المديد يروي عن ثابت ويزيد الى ان زاد
من الذراع الثامن عشر سبعة عشر اصبعا وذلك
الى الثاني والعشرين من مسري الموافق ليوم
الاربعا والناس من شانه في امان ومن رخا
السعر في اطمينان قد حلت غرر الاسعار وتناشدت
في ذلك الادبا الاشعار وذهب البار والنثار
وصار القمح كل ثلاثة ارادب بدينار فوقف مدا
النيل عن الامتداد وبدا فيه النقص بعد الازدياد
فانتظر الناس اوبته وترقبوا اهبته ان يوفي من
الزيادة نوبته فاستمر على الوقوف وانكشف
لنقصه السواحل والجروف وانكسف بدر الطالع
بما رفع امواجه على الارض من الحروف وتعطل
ارباب الاراضي والمزارع واصحاب المراعي
والمراتع والمزارع

شعر

واصبحت من ليلي الغداة كقابض على الماء خانته فروج الاصابع

لا تفرح بترعة تجري الما فيها الا وقف ولا تخبر بجسر
لسقي الالف وما وكف بكف وسكت المنادي بزيادته

الغلا ونطق خلفا وصارت الروضة النضرة بعد
تلك الحضرة مورده الخلفا وصب الباس
على اهل المقياس وصارت دار النحاس الحس
دار وجرت الاقدار على اهل مصر بالاكدار
وقيل يا ارض ابلعي ماك ويا سما اقلعي وكان
زيادة النيل من حيث جا رجع وغيض
الما وانقشعت السما وقضي الامر واسودت
القلوب على احر من الجمر فحينئذ ماج الناس
موجا وارتقى سعر القمح وغيره من الحبوب اوجا
وازدحمت طبقات الطحان باقوام وطارت لقوتهم
جوعا واصبحوا في امرهم حيارى والتهفت على
شرا القمح المسلمون واليهود والنصارى وترى
الناس سكارى وما هم بسكارى كانما قامت
عليهم القيامة او سقطت عليهم الغمامة وكل
من ورد البحر وصدر يقول في الشوارع بالله
السلامة وعاد بعض الناس على بعض بالملامة
وعض التاجر عن شرا القوت على يديه من
الندامه وانشد لسان الحال في المقامة

شعر

وربما فات قوما جل امرهم من التاني وكان الحزم لو عجلوا

وتذكر الناس ما حكي عن الامامين وذلك ان مالكا
اوصى الشافعي اذا سكن مصر بادخار قوت عامين
ولسوا ما تقدم في هذا العام من هول الطاعون وقلوا
عمار واه لهم الزاعون وذلك لما عندهم من حرارة
الفلا المتقدم من امم وهابوا حلول تلك المهالك
وكادت تطلب الخليج وصار الناس في امر مريج وقالوا

والهمو • وصار الى الكرى فغفز بديهم • وسبل الشعير
تريد امرثرا • فقال لركبتهما وثمرا **وقال**
التصوفي قد زال الركد • وطاح الشك • وقوي
الفكة • وزاد المدة • وخفت الشدة • وحسن الرد
وقال اللغوي هذا المقبل المبقل • واذا جاء
فرا الله بطل هو معتل • قد بان البيان • والتقى
التراب • وروينا الربى • وبلغ الماء الزبى • ولكن
الغيث على العرجم • وابقنا بكل الوان بهجه • ودعه
بغيث ولا تبل • فالغيث يصلح ما جل **وقال النحوي**
ما احسن هذا الاسناد المقصور علينا قصر افراد •
وقال البياني ما احسن هذا الاجداد • المؤذن
بكثرة الرماد • فليثن به المثني • وفي التلويح ما يغني •
وقال البديعي قد زال الايهام والايهام •
وحسن التوشيح والاستخدام • فالحمد لله على حسن الختام •
وقال العروضي قد رحل المديد الوافر وحرك
المتقارب حيث يفرح الحافر **وقال الشاعر العربي**
وقد يجمع الله الشتيتين بعد ما • يظنان كل الظن ان لا تلاقيا •

وقال الشاعر المولد

زادت اصابع نيلنا • وطغت وطافت في البلاد •
واتت بكل مسرة • حاذي اصابع ذي ايادي •

وقال الكاتب قد شربت البقاع • ونشرت
الرقاع • وايقن بالري كل قاع • ونسخ غلاء القمح
والشعير • والخط التعريحو الملك والثلث كثير
وقال الطبيب قد صح النبض • وحصل البسط
بعد القبض **وقال المنطقي** قد وضح الحد وصح الرسم •

والحمد

70

ولله **وقال الموسيقي** قد صرنا في عراق •
وصفا الوقت وراق **وقال الميقاتي** قد خلا
ربع المسيطرات • وامتلا ربع المقنطرات •
وقال المؤذن سبحان فالق الاصباح • وماحي
ذاك الديجور بعد الصباح • ونادى في الناس حي
على الفلاح • واعلن بالصلاة على النبي والسلام •
واقتفى نداه كل خطيب وامام • وابتهل سائر الخلق
بالدعاء • ودعوا ربهم تضرعا • وقالوا اللهم قنا الغيث •
واسقنا الغيث • وانبت لنا الزرع • وادر لنا الضرع •
وانزل لنا من بركات السماء • واخرج لنا من بركات
الارض • وابسط لنا من خزاين رحمتك ما يزول
به القنط • وتلا لسان الحال على المومنين • ادعوا
ربكم تضرعا وخفية انه لا يحب المعتدين • ولا
تفسدوا في الارض بعد اصلاحها وادعوه خوفا
وطمعا ان رحمة الله قريب من المحسنين •
تمت المقامة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه
على يد العبد الفقير الحقير
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي

المقامة اللولوية انشا الشيخ الامام العالم
العالم المجتهد ابي الفضل جلال الدين عبد الرحمن
السيوطي الشافعي رحمه الله تعالى
واعاد علينا والمسلمين من بركاته
وعلومه ومدده
في الدنيا والاخرة
امين
امين
امن
ام

بسم الله الرحمن الرحيم

وأفوض امري الى الله ان الله بصير بالعباد •
يا معشر الاحباب الصلحا • واولي الالباب النصحا • ومن
لاح له امر فلام عليه ولحا • الى كم تكثرون علي الكلام •
وتكثرون لدي الملام • وتشيرون الي بالسلام • وتشيرون
الي السلام • وتتربصون لاجلي السهام • وتشرعون
الى السنة كالاسنة • وتشرعون في تسبيتي
الى الضنة بالظنة • كأني لست عندكم ممن
يحفظ السنة • ولا ممن يعرف طرائق السلف
التي هي طرائق الى الجنة • فمهلا رويدا • واربعوا
على الزمان الذي ازرى بنا وابدى • وعوقنا على
ما حملناه على الكبد والكبد • مما كاده كل عدو ومنيته
كيدا • وعوقنا ان كان عندكم غوات • والا فدعوا
المنتزع المنتزريدا • الا تسألون عن العذر
قبل الملام • الا تسألون بحسن الكلام بدل الكلام •
الا تحبون ان تكونوا من النفر الذين يجيبون ويجيبون
بسلام • فان لم تكونوا بالاعذار موقنين • فسلام
عليكم دار قوم مومنين • وان تشوفتم الى سماع
الاعذار • وتشوفتم الى جماع الامر الذي هو
سبب قولي حذار حذار • فالقوا السمع لما اقول •
وتدبروا ما اورده من الشواهد والنقول • اليس
هذا زمان الصبر القابض فيه كالقابض على الجمر • واني
لفيه ما انذر به الرسول • وصحت به الاحاديث
لكل سؤول • من ايات وعلامات • ما كانت تقع فيما
مضى منامات • ويود كل لبيب لو انه عند المبيت مات •

وما

72

وما من اية منها الا وقد امر النبي عليه الصلاة والسلام •
بان يلزم العالم عندها خاصة نفسه • ويجلس في بيته
ويسكت ويدع امر العوام • من ذلك الشح المطاع •
ودنيا موثرة وهوى ذو اتباع • واعجاب كل ذي
راي برايه • وذلك عين الابتداع • فقد مرجت الامانات
والعهود • وكثر القائلون بالزور والشهود • وجر
الاخلاف • وقل الايتلاف • وكذب الصادق •
وصدق الكاذب المائق • وخون الامين • وائتمن
الخائن ومن يمين • ونطق الرويبضة • وذلك هي
الطامة • وتكلم الرجل التافه في امر العامة •
وتعلم المتعلم لغير العمل • وكان التفقه للدنيا وليس
له في الاخرة امل • واهين الكبير • وقدم عليه
الصغير • ورفعت الاشرار • ووضعت الاخيار • فلا يتبع
العليم • ولا يستحيي من الحليم • واتخذت البدعة سنة •
فلا يغيرها من مير • وصار الموت الى العلما احب من الذهب
الاحمر • واستعلى الجهال على العلما • وقهر السفها
الحلما • وولي الدين غير اهله • وظهر الفحش من كل
جاهل على قدر جهله • هذه امارات وردت
في احاديث صحاح • وايات جات بها سنن اضواء
من فلق الصباح • وارشد نبينا الهادي صلى الله
عليه وسلم • ما راح رايح وغدا غادي • الى انا
اذا راينا ذلك قد وقع • وبدا الناجم الكاشف وطلع •
فلنجلس في البيوت • ولنلازم السكوت • ولنتق الله
في خاصة نفسنا • ولندع عامة الامور الى ان
نحل برمسنا • وكم من عالم قبلي قد قبل هذه الوصية •

فتركت التدريس والافاده • والابتدا والاعاده • ولم
ابلغ احدا رام مني شيا من ذلك مراده •
وزهدني في كل خير صنعته • الى الناس ما جربت من قلة الشكر •
واقتدينا بالذين تعلمون ويعلمون • وهجرناهم كما
هو السنه • الى يوم يبعثون • ومحوناهم من دفتر
الخطاب • وبخنا لهم عن اننا هيهات اذا سالوا للجواب •
وقلنا يا ابينا الا تطمس الخبيثه • ذوقوا العذاب الاليم •
واصلوا من الهجر نار الجحيم • فما لكم عندنا من شافعين •
ولا صديق حميم • ثم تحظون منا بفائده • ولا
تظفرون بعائده • بل اذهبوا في الغابرين • وادخلوا
في الداخرين • وادخلوا نار الجهل داخرين •

وما احسن قول الامام الشافعي رضي الله عنه

اانثر درا بين سارحة النعم • وانظم منثورا لراعية الغنم •
لعمري لئن ضيعت في شر بلدة • فلست مضيعا فيهم غرر الكلم •
فان فرج الله الكريم بفضله • وصادفت اهلا للعلوم وللحكم •
بثثت مفيدا واستفدت ودادهم • والا فمخزون لدي ومكتتم •
ومن منح الجهال علما اضاعه • ومن منع المستوجبين فقد ظلم •

وقول الاخر

وان عناء ان تعلم جاهلا • فيحسب جهلا انه منك اعلم •

وقول الاخر

واذا بليت بجاهل متجاهل • يجد المحال من الامور صوابا •
اوليته مني السكوت وربما • كان السكوت عن الفحش جوابا •

واما اذا وقعت المشكلات • واجتمعت المعضلات •
وحشرها الى المساق • وقيل لي اليك الحديث بساق •
ونادى كل من فطن ولها • وزاد من شوقه اليها ولها •

اعط

اعط القوس باريها • فانت لها ولها • فليس لهم عندي
حينئذ الا المنع والحرمان • وقطع المواد والجفان •
واقطعهما من حيث رقت • واقول اذهبوا الى حيث
الفت • ثم انظروا الى المتصدرين للجواب • كيف
يلعبون • والى المتقدمين في الخطاب • كيف يلعبون •
واقول ابغضوا بغضكم • وموتوا بغيظكم • فاليوم
الذين اوتوا العلم من الجهال يضحكون • وعلى ارائك
المعارف يتكيون • وان كانت واقعة حكم او علم
واجيب فيها بالخطا والخطل • فاثم علقي عن الجواب
وتركي لابانة الصواب • على من فتح هذا الباب •
وكان في ذلك احد الاسباب • ليزداد عذابا
فوق العذاب • ويذوق من شراب الحميم المذاب •
واما انا فارجو الاجر مرتين • وان يرجع الاسترجاع
كرتين • ولا اكدرت ماء هو دون القلتين •
واقول قد تدبرت المصالح • وانتظرت رحمة الله
وهي قريب • وعدلت عن طريقة من هو في شك
من ذلك مريب • واضربت عن اسلوب لا ارضاه
وان قل في ذلك الصويب • وكررت على سمعي ذكرى
حبيب • من حديث • كن في الدنيا كانك غريب •
فكان بالمرء وقد حضر • وبالقبر وقد حفر • وبالصور
وقد جهر • وبالبعث وقد نشر • وشوهد الامر عيانا
بلا امترا • وسيق الذين اتقوا ربهم الى الجنة زمرا •
وحل كل مؤمن دار القرى والقرار • وذهب عنهم
التعب والنصب • ونيل لا ضرر ولا اضرار • واوتوا
ما لا عين رات • ولا اذن سمعت • ولا خطر على قلب بشر

بالابرار • وصفت لهم من الاكدار • وطاب
لهم الكاس المدار • والملايكة يدخلون عليهم من
كل باب • سلام عليكم بما صبرتم فنعم عقبى الدار •
هذا اخرها • والله تعالى اعلم بالصواب •
تمت المقامة بحمد الله وعونه وحسن توفيقه •

المقامة اللازوردية في موت الاولاد انشا الشيخ

الامام العالم العلامة العمدة المحقق المجتهد جلال الدين
ابي الفضل عبد الرحمن السيوطي الشافعي
غفر الله تعالى له ورحمه ورضي عنه
وعن المسلمين
اجمعين امين
امين
امين

بسم الله الرحمن الرحيم

ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع ونقص من الاموال
والانفس والثمرات وبشر الصابرين ۔ الذين اذا اصابتهم
مصيبة قالوا انا لله وانا اليه راجعون ۔ اولئك عليهم
صلوات من ربهم ورحمة واولئك هم المهتدون ۔ فسر
قوم من العلماء الثمرات بالاولاد ۔ لانهم ثمرة الفواد ۔ وفلذ
الاكباد ۔ ومصابهم من اعظم مصاب ۔ ومماتهم يصدع
القلوب والاوصال والاعصاب ۔ يا له من صدع لا يشعب
وشعب لا يراب ۔ يوهي القوي ويقوي الوهي ۔ ويمحي
العافية ويعفو النهي ۔ ويوهن العظم ۔ ويعظم الوهن ۔
ويرهن الاعلاق ۔ ويعلق الرهن ۔ مر المذاق ۔ صعب
لا يطاق ۔ يضيق عنه المطاق ۔ شديد على الاطلاق ۔
وكيف اطيق ان انسى حبيبا ۔ يقطع ذكره برد الشراب ۔
الا انست ناسية ولكن ۔ ساذكرن بصبر واحتساب ۔
لا جرم ان الله تعالى يحث به على الصبر الجميل ۔ ووعد
على ذلك بالاجر الجزيل ۔ قال الله تعالى ۔ فيما ثبت من
الاحاديث القدسية في صحيح السنة ۔ ما لعبدي المومن
عندي جزاء اذا قبضت صفيه من اهل الدنيا ثم احتسبه
الا الجنة ۔ وثبت في الاحاديث المتواترة عن النبي المختار
لا يموت لاحد من المسلمين ثلاثة من الولد فتمسه النار ۔
وفي لفظ من مات له ثلاثة من الولد لم يبلغوا الحنث
كانوا له حجابا من النار ۔ وفي لفظ احتظر من النار بحظار ۔
وجاءت رواية او اثنان او واحد بفضل رحمة العزيز
الغفار ۔ او لا تطيب نفس الانسان ۔ بما ورد ان الولد
يلقى اباه فياخذ بثوبه ۔ فلا ينتهي حتى يدخله الله الجنة ۔

وإياه

وإياه هم دعاميص الجنة ۔ يتجالون في منازلها
بغير جنة ۔ يتلقون اباهم من ابواب الجنة الثمانية ۔
من ايها شاء دخل حيث سلموا من الحنث والاثم والدخل ۔
ما اثقل الولد الصالح في الميزان ۔ وما اوفر غنيمة
الرابح حيث يفتح له ابواب الجنان ۔ وما اسره اذ
يتلقاه بكاس الشراب ۔ وهو في الموقف ظمآن ۔ ذلكم
تخفيف من ربكم ورحمة لعباده المومنين ۔ انه من يتق
ويصبر فان الله لا يضيع اجر المحسنين ۔ الا ان الذي
لم يقدم من ولده شيئا هو الرقوب ۔ اذكروا ما ابتلى الله
من فراق ولده ثمانين عاما صفيه يعقوب ۔ من حمد
ربه واسترجع عند قبض ولده ۔ بنت الملائكة له بيتا في الجنة ۔
ويسمونه بيت الحمد فطوبى لمن يحمده ۔ وكيف لا يوطن نفسه
على فراق الاحباب ۔ ولله كل يوم ملك ينادي بباب
السماء يا ايها الناس لدوا للموت ۔ وابنوا للخراب ۔
واوحى الله ذلك الى ادم حين اهبطه من الجنان ۔ وصاح به
من الطير ورشان ۔ بحضرة النبي سليمان ۔ قال
بعض من تقدم في الزمان

شعر

ولموت تغذو الوالدات سخالها ۔ كما لخراب الدور تبنى المساكن ۔

وقال بعض من تأخر

بني الدنيا اقلوا الهم فيها ۔ فما فيها يؤول الى الخراب ۔
بناء للخراب وجمع مال ۔ ليفنى والتوالد للممات ۔

واعظم ما يبلى الوالد عن صفيه مصيبته ۔ بسنة
هاديه ونبيه **قال** صلى الله عليه وسلم مرشدا
بالقول الصائب من اصيب بمصيبة فليذكر مصيبته في
الدنيا بي فانها اعظم المصائب ۔ وفي حديث احرم من اصيب

وقال تعالى في كتابه المبين • كل نفس بما كسبت
رهينة • الا اصحاب اليمين • قال في ذلك عبد الله
ابن عمر • وعلي بن ابي طالب رضي الله تعالى عنهما •
هم اطفال المسلمين • ثم اذا دخلوا الجنة •
كانوا مع ارفع الابوين مكانا • وخير الوالدين
فضلا واحسانا • وقد روى ابن ابي الدنيا عن
ابن مسعود • وهو كمرفوع البتة • ان اطفال
المسلمين • ملوك يخدمون في الجنة • وروى
ابن ابي خيثمة عن خالد بن معدان • ذي الجلالة والامامة •
ان سقط المراة يكون في نهر من انهار الجنة • يتقلب
فيه حتى تقوم القيامة • فيا ايها الوالد الجريح والوالدة
القريح • ماذا البكا والصريخ • بعد هذا الخبر
الصريح • وماذا العويل والضجيج • بعد ما ثبت في
الحديث الصحيح • وماذا التلهف والتاسف • بعد
هذا الفضل الكريم المستريح • فان كنت تبكيه
طلابا لنفعه • فقد نال جنات النعيم مسارعا •
وان كنت تبكي انه فات عوده • عليك بنفع فهو
قد صار شافعا • فطب نفسا بهذا الفضل العظيم •
وقر عينا بنزول ولدك في جوار الرب البر •
الرحيم • وانشد عن نفسك قول شاعر حكيم •
جاورت اعدائي وجاور ربه • شتان بين جواره وجواري
وان تلوت يا اسفا على يوسف • وابيضت عيناه
من الحزن فهو كظيم • ثم تلوها انما اموالكم واولادكم
فتنة والله عنده اجر عظيم • واكثر من الاسترجاع
كما ذكرته • تفز من الاجر باوفى نصيب • ففي الحديث

من ذكر

85

من ذكر مصيبته وان تقادم عهدها • فاسترجع
كتب الله له من الاجر مثله يوم اصيب • وورد
في اثار حسنة • من استرجع بعد اربعين سنة •
وورد في حديث مرفوع • على رسالة مما تحبط
الاجر في المصيبة • تصفيق الرجل بيمينه على شماله
فصبر جميل • ورضى بما قضى المولى الجليل • وتسليم
لمن هو ارحم بعبده من ابويه • ونعم الكفيل • وتفويض
اليه في كل صباح ومسا • وغدوة واصيل • واذا
نزغ من الشيطان والنفس نزغ • فنعوذ بالله
وحسبنا الله ونعم الوكيل • تمت المقامة
المرموز بها في موت الاولاد • والله سبحانه
وتعالى اعلم بالصواب • واليه المرجع والماب •
في اليوم المبارك • التاسع عشر من شهر رمضان
المعظم من شهور سنة [illegible] من الهجرة • النبوية •

رشف الزلال

مقامة تسمى بالسحر الحلال انشا الشيخ
الحبر الامام العالم العلامة العمدة المحقق
المدقق لابي الفضل عبد الرحمن
جلال الدين السيوطي الشافعي
رحمه الله تعالى
ونفع بعلومه

ام

ام

ام

ام

ام

بسم الله الرحمن الرحيم

حكى ابو الدر نفيس ابن ابي الداريس • قال خرجنا يوم عيد • الى مسجد بعيد • ونحن شبيبة متقاربون • وعصبة في السن متجاذبون • فلما قضينا الصلاة • نصب المنبر بالفلاة • وصعد الامام فهلل الله وكبره • وحمد الله ومجد • وصلى على نبيه المرسل • ثم حث على ملازمة التقوى • وحض على التمسك بالسبب الاقوى • واعلم بكيفية زكاة الفطر • وارشد الى تحصين جنة الصوم • السابقة بعدم ارتكاب موجبات الاصر • وهدى الى الصلاح • وبين اسباب الفلاح • ودل على فضيلة النكاح • وحذر من رذيلة الزنا والسفاح • ونفر من اللواط كل لاط • وقرر ان التزوج قرين الايمان • القائم الكافل له بضمان الامان • المشروع في جميع الملل والاديان • المستمر بلا نسخ على مدى الازمان • والباقي بعد الدنيا في غرف الجنان • وان اتيان الذكران • يؤذن لنعمة الله بالكفران • معدود في اكبر الكبائر والعصيان • منسوب فاعله الى سوء الطباع • والمخالفة لمقتضى الاوضاع • ثم اورد ما تنزل في ذلك من الايات بالتكرار • وما رواه حملة السنة من الاحاديث والاثار • وانشد من الاشعار • قول بعض الاحبار •

المرد يصبوا اليهم السفل • وفي الغواني الجمال والغزل
فالدبر ماوى لغائط واذى • وفي الزنا منه يجتني العسل

وقول الاخر

دع اللواط وخل المرد عنك وعج • على النساء وطب بالقبل والقبل

فانا

87

فانا رجل الدنيا وواحدها • من لا يعول في الدنيا على رجل

وقول الاخر

لحاجة المرء في الادبار ادبار • والمولعون بحب الحر احرار
كم من لطيف ظريف بات ممتطيا • ردف الغلام فاضحى وهو عطار
تضر انوائبه من فرس فحجته • فيستقي من هناك الخزي والعار
كم بين ذاك ومن بات مطلبه • حورا نواظرها بالحسن سحار
تقوم عنها وقد اهدت له ارجا • من عنبر ضوعت منه مع النار
ليس الغلام لها عدلا لنفاستها • وهل يقاس بريا الند اقمار
اما كم بالتقى من مخالفتي • لا يطيكم عن الاجراح احجار
ان اللواط حرام لا حلال له • وقد احل سواه النافع الضار

فلما فرغ من عظته • وانتهى من خطبته • اخذنا في الاوبه • ومامنا الا من عقد التوبه • ونعوذ بالله من الحوبه • وعزم على ان يحصن دينه • بذكرة من الربوات محبته • فخطب كل الى اكفائه • وعقد وساق من المهر ما سمى ونقد • وزفت كل عروس الى بعلها • وقرت بكل فريدة عين اهلها • فلما كان صبيحة البنا • اجتمع بعضنا ببعض السنا فقال قائلنا ليصف كل منا خبر ليلته • وما اتفق له مع حليلته

فقال المصري

لما انقضى الاجلا • وحصل الاجتلا • ورفع عنها التاج والحلى • وتجلت لي في ليلة اصطبار في الحلى •

عرضت على رقم محاسن وجهها • بانت انوار البهجة متهللا
فلما بدت تفتر عن نظم ثغرها • بدات ببسم الله في النظر اولا

ثم استوينا على العرش • وجلسنا على الفرش • وكشفت عنها • فاذا اخو باطنه ورد • وظاهره ورش له عتب •

نزوت عليها ولا علي • بان لها كعثبًا محرقا
فكدت من الحران الشوي • ومن شدة الضيق ان اختفا
فعند ذلك • ادركوته في مركز الدائره • ومنطقته
بمنطقة الكرة الناصو الناصره • وتلذذت
بتلك الدائرة المتفرجه • وبالخطوط المنحسه من
اسفارها البهجه • ولهيب النيران في باطن
حرها المحرق • من شدة هياج انثار • فانا انظر
الي حركة القمر • والالتفات • وانكسار الاجفان
من كثرة الغنجات • وتشبيقها الجاذب للاتيان
من التوايب • الي ان حططنا الحسنات

وقال صاحب المنطق

لما جلست الي • واقبلت بوجهها علي • بانت لها
حلاوة شمسيه • تخل عن مشاكلة النوعيه • والجنسيه
ثم كشفت عن ساقها والكعب تجاوز رسمه الحد •
وارتفع جسمه النامي • فصار مع ذكاته ابد •
وكمل اردافه مقدمة • وجمل حسن عقوده فنظمه
مقدمه الارداف ركب قوفقا • مقدمة الحضن
الذي هو داخل •
فتم قياس الحسن لما تركبا • وجار على النظم
الذي هو كامل •
فانتج حسن لم يلم فيه عاشق • بوجه ولم
يحرم من الكاس عادل •
فبادرت الي وصلها من غير تصور • واولجت فيها
كعمود الخيمة من غير تصديق • فصارت القضيه ما بين
موضوع ومحمول • وداخل ومدخول • وهي في

نزول

101

نزول وعلو • وبين اسفارها نغمة الجمع • ومانعة
الخلو • الي ان انتجت القضيه • وصارت لها نتيجة سالبة
كلية • وكثر عدد المقطات • ولم نخش ان تكون
من المغلطات

وقال الصوفي

نحن وان كنا اهل الكشف • والوقوف على كل
وصف • فانا مامورون بالسكوت • ولزوم البيوت
وارخا الاستار • وعدم افشا الاسرار • غير
ان لنا رموز • واشارات • هي مفاتيح للكنوز •
انه لما حصل التجلي • والكشف • رايت محاسن
تجل عن الوصف • فطاب المقام • وراق المدام •
ورق الكلام • ووقع الالتزام • وكشف اللثام •
وانبعث الموده • وصرنا كلي واحد من غير
حدود ولاوحده • وكان ماكان مما لست اذكره •
فظن خيرا ولا تسأل عن الخبر • اخر المقامه •
ولله الحمد والمنه • وحسبنا الله ونعم الوكيل •

طرز العمامة في التفرقة بين المقامة والقمامة تأليف

الشيخ الامام شيخ الاسلام العالم العامل العلامة الحبر البحر
الفهامة المحقق المدقق الرحلة حافظ العصر
مجتهد الوقت جلال الدين الاسيوطي الشافعي
رحمه الله تعالى واعاد علينا وعلى
المسلمين من بركاته ونور
علومه ومدده
امين
امين
امين
امين

هذه الحادية
والعشرون من مقاماته

بسم الله الرحمن الرحيم وهو حسبي

اوكلما عاهد واعهد انبذه فريق منهم يا ايها الذي اضحى
على من المتمردين واعزى بي المارقين والماردين ولم يعلم
ان الامردين اوصل مقامك ان تكون من المعتدين على اسد
الاسدين احضر حسابك واقرا كتابك واسمع جوابك
وذق عذابك شعر اسات الي فاستوحشت مني
ولو اجملت آنسك الجميل ويا ايها الناس اصيخوا الى
انبيكم بتاويله واخبركم بجملة الامر وتفصيله اعتدى على
عاد وظلمني ظلم عاد وبداني بالاساة وعاد واكثر علي من السفه
وملا بشتمي فاه والشفه ومد الي لسانه وهو قصير ونظر
الي بعين النقص فانقلب البصر خاسيا وهو حسير
فغض الطرف انك من نمير فلا كعبا بلغت ولا كلابا
فامهلته سنين وعلمت اني متى ملت عليه ميلة صار له صراخ
وانين وسار لها اكنه في الافاق رنين وطنين وانا بالكلام
في حق من لا يكافيني بل ولا يكافي طلبتي ضنين اما هو عندي في
حكم الجنين وان كان له عند سارغا الابل حنين ولقد كنت القنته
حتى ما اشبع البقل باسمائه ولا امشي في ارضه ولا استظل بسمائه
فلم يفد ذلك من برقه ولا ينفع من جار سوء توق فلما زاد طغيانه
وكثر بغيه وعدوانه وتجاوز الحد وصعر الخد واغتر بما له ذاتي
الدنيا من الجد الذي لم يرثه عن اب ولا جد ونسي ولا ينفع ذا الجد
منك الجد شعر ووضع الندى في موضع السيف بالعلى ضيق
مضر كوضع السيف في موضع الندى ففتحت له كوة زجرا
من سم الخياط وباب حجر لا يلج منه الخيط الذي تلفق به الرباط
ومطلع فجر يجلي له بعض ما هو فيه من الغلس ويبدره بشمس مضيئة
محرقة لمن صمت وجلس فلم اوسع له القول ولا اعظمت

عليه

103

عليه الهول ولا عملت بقول الشاعر
وقد وجدت مكان القول ذا سعة فان وجدت لسانا قايلا فقل
على ان لي لسانا لو وردته لوصل الى جبل قاف ولو نشرته
لنسف رمال الاحقاف ولو ادخلته البحر المحيط لكدره ثم بحره
ولو اصعدته الجو لغبره ثم سعره غير اني رايت هذا الرجل
مع عتوه ضعيف الحملة ضئيل الجملة الاصل اصل ذلة
والفصل فصل قلة والفرع فرع علة ما لاحت له في الانافة
نجم ولا له فيها سارح ولا رائح كابي الزناد وليس كابي الزناد
ازرق العين اسود الاكباد انف في السماء واست في الماء لا يعرف
هرا من بر ولا يدري فطانة من لطانة واستحضرت قول ابي تمام
اذا جاريت في خلق دنيا فانت ومن تجاريه سواء

وقول الاخر

اكلما طن الذباب زجرته ان الذباب اذن علي كريم

وقول الاخر

ولو كل كلب عوى ملت نحوه اجاوبه ان الكلاب كثير

وقول الاخر

لو كل كلب عوى القمته حجرا لاصبح الصخر مثقالا بدينار
وكان مقتضى الحال ان لا التفت اليه بحال ولو صدر منه
ما صدر من المحال لئلا يصبح جبلا يتعرض اليه وهو حال
لكن رايته كالارقم ان تتركه يلقم وان تقتله ينقم فعلمت
مقامه وقلدتها طوق الحمامه كانها تاج مكلل او روض
معلل او عقد مجوهر او كوكب دري ازهر او حلي مذهب
او نضار ملهب او طراز مزركش او رياش مرقش او درة
فوق تاج او حلة من سندس الديباج او قالب سكر او كاس
جلاب مسكر او حلوى عقدت بخميرة المسك والعنبر او فرنية

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بالراغب
وقفه عبده ١١٧٦

الباطل بصريح الحق واقول لساعي الصدق الحق لهذا
المفتري الحق لكن عدلت الى طريقة عادله واقتديت
بالسلف حيث عدلوا في مثل ذلك عن المقابلة الى
المباهله اقتداء بما امر الله به نبيه في الكتاب
المبين في قوله ثم نبتهل فنجعل لعنة الله على الكاذبين
فنقول كما كان السلف يقولون اللهم ان كان عبدك
هذا صادقا فيما نسبه الي فاجعل لعنتك ولعنة اهل
سمواتك وارضيك علي وان كان كاذبا فيما نسبني
اليه فاجعل لعنتك ولعنة اهل سمواتك وارضيك
عليه ويكفي هذا القدر في الجواب ونكل الامر الى يوم
الحساب والله الموفق للصواب اخر المقامه
ولله الحمد والمنه وكان الفراغ منها في العشر الاوسط من
شهر جمادي الاول سنه ٩٨٣ كتبه
عبد الكريم بن ابي بكر الجبرتي

رسالة

كتب بها الحافظ الجلال السيوطي رحمه الله الى شيخنا
شيخ مشايخ الاسلام ابي يحيى زكريا رحمه الله وسببها
ان واحدا من طلبة العلم كان كثير الاذاية للحافظ
منشئ هذه الرسالة فهجره فعظم ذلك عليه فتشفع
بالمرسلة اليه فكتبها وكتب معها مصنفا سماه
الزجر بالهجر وارسلهما اليه

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله وحده
الذي ينهي الى المسامع الكريمه زادها الله علوا في
الدنيا والاخره واطال بقاها عاضدة للشريعة الغراء
الزاهره ان جميع الاوامر الكريمة مطاعه غير مضاعه
وممتثله غير مبتذله غير ان المنهي ذكره ممن
كثر احتماله فساءت مع الفقير حاله وكم اوليته
حلما فزاد تاثما وكم اوليته عفوا فزاد عدوا وهو مع
ذلك لا اركن اليه اذا جالسني ولا اطمئن اليه
اذا خاللني وجالسني ولا امنه ان ينقل عني الاكاذيب
وهو وان كان في صورة بشرية فما هو الا ذيب
ضبطت عليه من الوقايع السيئة في حقي ما يتجاوز الحد
ولا يحصر للعد ولا يحمله فيه اب ولا اخ والذي اقطع
به انه يحسد من الاذى وتوسد لسانه وسادة الفحش
والبذا وما عهد بحافظ طلبة العلم ان يكونوا كذا وليس
من عادتي الاسراع والمبادره ولا ادامة الشكوى بالمكاثره
بل اصبر على الصبر كل الصبر وامر على الحر على الجمر
كقابض على الجمر واناني السنين العديده وابتد المدد

المدينه • الى ان يشرح الله صدري بعد تكرير الاستخاره • ويقوي
عزمي بعد الالتجا اليه والاستخاره الى فعل السنة
الشريفه • المامور بها في القران والاحاديث • والسنن
المنيفه • فاهجر الهجر المطلق • وذلك حق الذين يعثون
ويعبثون • واعرض عنه كل الاعراض • فلا اخاطبه الى يوم يبعثون •
وانتم تعلمون • ما رواه الايمة في كتبهم عن محمد بن
الحنفيه • ان الحجاج قال له لا تسئلني شيئا الا اعطيتكه •
قال فاني اسالك صرم الدهر • فذكر الحجاج ذلك
لعبد الملك فارسل الى عالم فذكر له الذي قال محمد • فقال
ما خرجت هذه الكلمه الا من بيت نبوه • والاثار الوارده في
ذلك تترى • وسيدنا ومولانا اطال الله بقاه بذلك
ادرى • وما هي الا احدى اثنتين • ولا يلدغ المؤمن من
جحر مرتين • والطبع المجبول على الاذى لا يذهب به
الذاهبون • ولو ردوا لعادوا لما نهوا عنه وانهم لكاذبون •
فالمسئول من الفضل العميم • قبول عذر الفقير في هجره •
وعدم المشقة عليه في ذلك • فان هجره ابسط لعذره •
انهى ذلك • والله تعالى يمتعنا والمسلمين بطول بقاكم
ويرفع في الدنيا والاخرة منار لوايكم • امين • وصلى الله
على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم • وحسبنا الله ونعم
الوكيل • والحمد لله رب العالمين •

الفقير
عبد الكريم الجبرتي

الصواعق على النواعق

للشيخ الامام العالم العلامه العمده
جلال الدين ابي الفضل
عبد الرحمن السيوطي
الشافعي
رحمه الله

ام

امر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى **اخرج** عبد الرزاق في مصنفه عن نصر بن عاصم قال قال رجل ليس على المجوس جزية فقال المستورد بن عصمة فذهبا الى علي بن ابي طالب فذكرا له ذلك فقال اجلسا والله ما على الارض اليوم احد اعلم مني ان المجوس كانوا اهل كتاب ثم ذكر الحديث بطوله **واخرج** ابن عساكر في تاريخ دمشق عن علي بن ابي طالب انه اتاه رجل فاثنى عليه فاطراه وكان قد بلغه عنه قبل ذلك شيء فقال له علي انا فوق ما في نفسك **واخرج** ابو نعيم في الحلية عن ابن مسعود انه قال والذي لا اله غيره ما نزلت اية من كتاب الله الا وانا اعلم فيم نزلت واين انزلت ولو اعلم مكان احد اعلم بكتاب الله مني تناله المطايا لاتيته **واخرج** ابن عساكر عن ابي وائل قال خطبنا عبد الله بن مسعود فقال والله اني لاعلم اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم بكتاب الله وما انا بخيرهم ولو علمت مكان رجل اعلم بكتاب الله مني تبلغه الابل لرحلت اليه قال ابو وائل فجلست في الحلق بعد ذلك فما رايت احدا ينكر ذلك ما قال **وفي لفظ** فما سمعت احدا من اصحاب محمد صلى الله عليه وسلم فما رايت احدا ينكر ذلك عليه **وفي لفظ** فجلست في حلق من اصحاب محمد صلى الله عليه وسلم فما سمعت احدا منهم يعيب عليه شيئا مما قال ولا رده **اخرج** هذه الروايات كلها ابن عساكر في تاريخ

دمشق **واخرج** مسلم عن حذيفة بن اليمان انه قال والله اني لاعلم الناس بكل فتنة كائنة فيما بيني وبين الساعة **واخرج** ابن سعد في الطبقات عن ابي حلبس قال خطبنا معوية بدمشق فقال ايها الناس اعقلوا عني فانكم لا تجدون بعدي احدا اعلم بامر الدنيا والاخرة مني **واخرج** ابن سعد من طريق سعد بن ابرهيم عن سعيد بن المسيب انه قال ما بقي احد اعلم بكل قضاء قضاه رسول الله صلى الله عليه وسلم وبكل قضاء قضاه ابو بكر وكل قضاء قضاه عثمان وكل قضاء قضاه معوية مني **وقال** القالي في اماليه **حدثنا** ابو بكر بن الانباري ثنا محمد بن علي المدني ثنا ابو الفضل الربعي الهاشمي حدثني فضل بن دارم عن ابيه عن جده عن الحارث الاعور **قال** سئل علي بن طالب عن مسئلة فدخل مبادرا ثم خرج في حذاء ورداء وهو متبسم فقيل له يا امير المؤمنين انك كنت اذا سئلت عن المسئلة تكون فيها كالسكة المحماة **فقال** اني كنت حاقنا ولا راي لحاقن وانشا يقول

اذا المشكلات تصدين لي • كشفت حقائقها بالنظر
وان برقت في مخيل الصواب • عمياء لا تجتليها الفكر
مقنعة بغيوب الامور • وضعت عليها صحيح الفكر
لسانا كشقشقة الارحبي • او كالحسام اليماني الذكر
وقلب اذا استنطقته الامور • ابر عليها بواه درر
ولست بامعة في الرجال • اسائل هذا وذا ما الخبر
ولكنني مذرب الاصغرين • ابين مع ما مضى ما غبر

انما ينصرف عرفا الى اهل عالمه وزمانه فقط • وتعرض
الامام ناصر الدين بن المنير احد الائمة المالكية •
لذلك • في كتابه الانتصاف • فقال متعقبا على من انكر
وقد اطلق على علي رضي الله عنه اقضى القضاة • قال
صلى الله عليه وسلم اقضاكم علي • قال فلا حرج •
ان تطلق على أعدل قضاة الزمان • او الاقليم •
او اعلمهم • اقضى القضاة • وقاضي القضاة • اي في زمنه
وبلده • قال الشاعر
وكل قرن ناجم في زمن • فهو شبيه زمن فيه بدا
انتهى • ومن ذلك التلقيب بوزير الوزراء • وامير
الامراء • وكافي الكفاة • وداعي الدعاة • ونقيب النقباء •
وقائد القواد • وغير ذلك • مما كان قديما • ولم ينكره
الائمة في الاعصار • ونظروا الى شمول اللفظ اعتمادا
على ان ذلك مخصوص بالعقل • ومنصرف الى اهل
عصر الملقب به • دون من تقدمه من الصحابة وغيرهم •
وقد قاموا في الانكار على من اراد من الملوك • ان يلقب
بشاهنشاه • وافتى الماوردي بتحريمه • لورود
الحديث الصحيح بالمنع منه • وكان من اكبر اصدقاء هذا
الملك • وشكره الملك على ذلك • فقال له انا اعلم
انك لو حابيت احدا في الحق لحابيتني • وعارضه الحساد •
بانه تلقب باقضى القضاة • وهو نظير ما منع منه • فلم
يلتفت الى معارضتهم • فصل واما الاعتراض
الثالث • وهو انه قد يكون في اقاصي البلاد • من هو
اعلم فمن اين الاطلاع على عدم ذلك • فجوابه
ان امر العلماء ينتشر • ولا يخفى • ولو كان في بلاد الاسلام

احد اعلم شاعت علومه ووصلت الينا اخباره • وهذا
هو الذي سوغ مثل هذا الاطلاق • للصحابة والتابعين
ومن بعدهم • ولسائر العلماء والمورخين • اخرج ابن
ابي شيبة عن عائشة قالت كان ابن عباس اعلم من
بقي • واخرج ابن ابي شيبة من طريق حماد بن سلمة •
عن حميد • ويونس بن عبيد انهما قالا • قد رأينا
الفقهاء • فما رأينا منهم احدا اجمع من الحسن • واخرج
ابن ابي شيبة • عن ابن ابجر • قال اخبرت الشعبي بموت
ابراهيم • فقال رحمه الله • اما انه لم يخلف خلفه مثله •
وفي تهذيب الكمال للمزي • قال ابو بكر بن شعيب •
ابن الحبحاب عن ابيه كنت فيمن دفن ابراهيم النخعي • فقال
الشعبي • اما انه ما ترك احدا اعلم منه • قلت • ولا
الحسن • ولا ابن سيرين • قال ولا الحسن • ولا ابن سيرين •
ولا من اهل البصرة • ولا من اهل الكوفة • ولا من اهل
الحجاز • ولا بالشام • وفي تاريخ الخطيب البغدادي
بسنده عن ابي عبد الرحمن النسائي • قال اخبرنا
ابو يعقوب • اسحاق بن ابراهيم بن مخلد • قال سمعت
سعيد بن ذؤيب يقول • ما اعلم على وجه الارض مثل
اسحاق بن راهويه • وفي تهذيب الكمال للمزي قال
ابو الشيخ بن حيان الاصبهاني الحافظ • سمعت
يوسف بن محمد المؤدب يقول • سمعت ابا عمران الطرسوسي
يقول • سمعت ابا عبد الله ابن حنبل يقول • ما تحت
اديم السماء • احفظ لاخبار رسول الله صلى الله عليه
وسلم • من ابي مسعود بن الفرات • قال ابو الشيخ •
وحكى العباس بن حمدان • عن ابراهيم بن اورمة •

قال بقي اليوم من الدنيا ثلاثة محمد بن يحيى النيسابوري بخراسان وابو مسعود الرازي باصبهان والحسن ابن علي الحلواني بمكة وقال ابن خزيمة ما على اديم الارض احدا اعلم من محمد بن جرير انتهت المقامة ولله الحمد والمنة وحسبنا الله ونعم الوكيل

البارق في قطع السارق

للشيخ الامام العالم العلامة خاتمة الحفاظ
والمجتهدين جلال الدين ابي
الفضل عبد الرحمن السيوطي
الشافعي

رحمه الله

امين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى السارقون في العلم ثلاثة اقسام الاول سراق الحديث وهم مجروحون بذلك باجماع اهل الحديث وطبقتهم تلي طبقة الوضاعين وقد اورد الحفاظ في كتبهم المصنفة في الضعفا والمجروحين والمتروكين خلقا ممن كان يسرق الحديث وهم موجودون بكثرة في كتاب الضعفا لابن حبان وكتاب الضعفا للعقيلي وكتاب الكامل لابن عدي وكتاب الضعفا لابن الجوزي وكتاب الميزان للذهبي وساير كتب المحدثين وقد ادى الامانة راس الموتمنين امامنا الامام الشافعي رضي الله عنه فروى في مسنده حديثا من حديث مالك لم يسمعه منه عن شيخ عن شيخ عن شيخه عن مالك بوساطة ثلاثة رجال بينه وبين مالك ومالك شيخه وعنه اخذ جل حديثه فلو رواه عنه بلا واسطة من كان ينازعه او يدافعه لكنه رضي الله عنه فعل اللايق بمقامه من ادا الامانة والتحرز عن السرقة والخيانة فلهذا نفع الله بعلمه وطبق الارض شرقا وغربا الثاني سراق التصانيف وهم مذمومون ايضا وما زالت العلما ينبهون عليهم في تصانيفهم ويذكرون ان ذلك سبب عدم الانتفاع بذلك المصنف المسروق وورد في ذلك الحديث الذي اخرجه الطبراني عن ابن عباس رضي الله عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم تناصحوا في العلم فان خيانة احدكم في علمه اشد من خيانته في ماله وقال السلفي سمعت ابا الحسين الصيرفي يقول سمعت ابا عبد الله الصوري يقول قال لي عبد الغني بن سعيد لما وصل كتابي هذا الى ابي عبد الله الحاكم اجابني بالشكر عليه وذكر انه املاه على الناس وضمن كتابه

الى الاعتراف بالفايدة وانه لا يذكرها الا عني وان ابا العباس محمد بن يعقوب الاصم حدثهم قال حدثنا العباس بن محمد الدوري قال سمعت ابا عبيد يقول من شكر العلم ان يستفيد فاذا ذكر لك قلت خفي علي كذا وكذا ولم يكن لي به علم حتى افادني فلان فيه كذا وكذا فهذا شكر العلم وقال المزني في اول مختصره كتاب الطهارة قال الشافعي قال الله تعالى وانزلنا من السما ما طهورا قال الاصحاب انما قال قال الشافعي قال الله ليعلم الناس ان المفتتح بهذه الاية هو الشافعي لا هو وقال المرزباني في ترجمة محمد بن حبيب البغدادي كان يغير على كتب الناس فينتحل منها ويسقط اسماهم واورده ياقوت في معجم الادبا والصلاح الصفدي في تاريخه وقال ياقوت الحموي في معجم الادبا في ترجمة يحيى بن ابي طي الحلبي اكثر تصانيفه قطع فيها الطريق واخاف السبيل ياخذ كتابا قد اتعب العلما فيه خواطرهم ويقدم فيه او يوخر ويزيد قليلا او يختصر قال وكلمته في ذلك فقال لي هذه التصانيف انما اعملها لاكل بها خبزا افيد اورد كلام ياقوت هذا الصلاح الصفدي في تاريخه وقال ابن السبكي في طبقات الفقها حكي عن سليم ان المحاملي لما صنف كتبه المقنع والمجرد وغيرهما من تعليق استاذه ابي حامد ووقف عليها قال بتر كتبي بتر الله عمره فنفذت فيه دعوة ابي حامد وما عاش الا يسيرا وقال الامام الحافظ ابو شامة في اول كتاب البسملة الكبير تاليفه فكم فيه من فوايد وفرايد هي خبر لمستورد رها من البد ظاهر ظهور الشمس والقمر وان كان بعض الخطبا قد اغار على بعض ما فيه من الابريز فنقله بعينه في كتاب جمع فيه اربعين حديثا لرسول الديوان العزيز فلم يحظ بطايل اذ ا

اكثره مذكور بلفظ الاصل **البحر** للروياني
اخذه من الحاوي للماوردي كذلك **الاحكام**
السلطانية لابي يعلى اخذه من كتاب الماوردي
لكن بناه على مذهب احمد **شرح** البخاري لمحمد
ابن اسماعيل التيمي من شرح ابي الحسن بن بطال
شرح السنه للبغوي مستمد من شرح الخطابي
على خ ومن شرحه على د **الكلام** على تراجم
البخاري للبدر بن جماعه اخذه من شرح خ لابن
المنير باختصار **شرح** البخاري لشيخنا ابن الملقن
جمع النصف الاول من عدة شروح واما النصف
الثاني فلم يتجاوز فيه النقل من شرحين ابن بطال
وابن التين **علوم الحديث** لابن ابي الدم اخذه
من علوم الحديث لابن الصلاح بحروفه وزاد فيه
كثيرا ولكنه مع ذلك يسوق الفاظه بحروفها
محاسن الاصطلاح وتضمين كتاب ابن الصلاح
كلما زاده على ابن الصلاح مستمد من اصطلاح ابن
الصلاح لمغلطاي **شرح** البخاري لبدر الدين
العيني اخذه من فتح الباري لابن حجر ونقص منه
وزاد فيه قليلا ولكن اكثره يسوقه بحروفه
الورقه والورقتين واكثر واقل ويعترض عليه
احيانا اعتراضات واهيه انتهى
وجد بخط الحافظ الشمس السخاوي تلميذ
الحافظ ابن حجر ما مثاله وجدت بخط شيخنا على نسخة
من شرح العمدة للبرماوي ما نصه بقول الفقير
احمد بن علي الشافعي ان هذا الكتاب مبني فيه الشيخ

شمس الدين عفا الله تعالى عنه على شرح شيخنا الشيخ
سراج الدين بن الملقن من اوله الى اخره بتتبع
فوائده ويحصل مقاصده وربما لم يزد فيه الا
الشي اليسير حتى لو تصدى حاذق الى انتزاع
ما زاده لم يزد على كراس او كراسين ولو تصدى
لتتبع ما حذفه من شرح شيخنا من الفوائد التي
تضاهي ما انتخبه لكان قدر ما كتبه ولو كان
تجرد لعمل نكت على كتاب شيخنا تحريرا واستدراكا
ونحو ذلك لكان اظهر لبيان فضيلته وقوة لفنته
مع السلامة من الاغارة على كلام شيخه من غير
ان ينسبه اليه وليس ذلك من شكر العلم والله
المستعان والحمد لله وحده

الفقير
عبد الكريم الجبرتي

16.6

مقامة تسمى قمع المعارض في نصرة
ابن الفارض انشا الشيخ الامام
العالم العلامة العمدة عبد الرحمن بن
ابي بكر السيوطي الشافعي
رحمه الله
ونفعنا به
امين
امين
امين
امين

عمرم

بسم الله الرحمن الرحيم وهو حسبي
الحمد لله الذي اعز اولياءه المقربين والابرار •
ووعدهم بالانتقام ممن اذاهم والانتصار • والصلاة
والسلام على نبيه المصطفى المختار • وعلى اله وصحبه
السادة الاخيار • وبعد فان الله خص هذه الامة
بما لم يعط امة قبلها • وامطر عليها من سحائب كرمه
طل نعمه ووبلها • وجعل فيها على مدى الدهر طائفة
مخصوصة بولايته • محبوة بانهم صفوته من الخلق
ومحل رعايته • هم اخيار الامة • والانوار التي
تضيء في الظلمة • وبهم تفرج كل غمة • وتزاح كل ملمة •
هائم حبه لما سقاهم • حميا الوصل عن جود حسان
فلم يعبدوه من خوف نار • ولا شوقا الى ما في الجنان
ولكن كان مولى ذا جلال • له الاجلال فرضا في الجنان
لهم شغل بمولاهم بذكر • وشكر والتهجد بالقران
نجاب فتية غر كرام • من العليا في اعلا مكان
بحور العلم اوتاد الارض • ملوك الخلق اقمار الزمان
وهم المكاشفون بلطائف المعارف • والمطالعون
بطرائف العوارف • شعر
لذ بالقوم طيب انس المناجاة • فاولاهم دقيق الكلام
فصفت منهم السرائر حتى • لاح منها شواهد الافهام
هم الغائصون بالعلم والفكر • ينتهون في مدى الاكتتام
وردت بذكرهم الاخبار • ورويت في مآثرهم
الاثار عن الاخيار • وحكت الاحاديث بانهم
السابقون الاخيار • دونك ما رواه رواة الحديث
الصادقون • لكل قرن من امتي سابقون • لهم بركات

الناس

167

الناس وبهم يبصرون • وبهم يرزقون • وبهم
يمطرون • وبهم يجارون • وبهم يدفع عن اهل
الارض ما به يجازون • وبهم يحيي الله ويميت
ويسقي عباده ويقيت • وبهم ينزل الغيث • وبهم
يصلح العيش • وبهم ينبت للخليقة منبتها • وبهم
تخرج الارض بركتها • وبهم ينتصر على الاعداء • ويدفع
انواع البلاء • ويصرف العذاب والابتلاء •
بهم اضاءت بقاع الارض وابتهجت • فهم شموس
سرت فيها واقمار •
تحيا بهم كل ارض ينزلون بها • كانهم لبقاع
الارض امطار •
هم الخواص وقد خصوا بمنزلة • جهرا وكم
لهم في الله اسرار •
لو اقسم احدهم على الله لابر قسمه • ولو سال الله ان
يزيل جبلا عن مكانه لهدمه • ولن تقوم الساعة
حتى يقبض اكثرهم • وتفقد من جميعهم امكنتهم
ومجالستهم • وتعدم من كل الارض طللهم • وطلالهم
وظلالهم • شعر لقد سمروا في نيل كل عزيزة •
ومكرمة مما يطول حسابه •
الى ان جنوا ثمر الهوى بعد ما جنى • عليهم وصار
الحب عذبا عذابه •
وحتى استحال المر في الحال طيبا • وحتى دنا
النائي وهانت صعابه •
يبلون سيف العزم والصبر سيفهم • وقد ركبوا
اشياء يهول ارتكابه •

ذلك عنهم في حال السكر والغيبة • والسكران
سكرا مباحا غير مواخذ • لانه غير مكلف • في ذلك
الحال • فسوء الظن بهم لبعد هذه المخارج • من عدم
التوفيق • نعوذ بالله من الخذلان وسوء القضا •
ومن جميع انواع البلاء **عود الى المقامة**
هذا ما اردت ايراده في هذه المقامة •
من كلام اهل الجلالة والامامة • وان لم يكن مفصلا
فهو جملة معترضة • رايت تاديتها متعرضة •
فقد رايت كيف تظافرت • نصوص الائمة على
التحرز من الانكار • والرجوع الى حسن التاويل •
او الاعتذار • او عدم تسليم ثبوته عن هولاء الاخيار •
هذه ثلاثة محامل • يتعين سلوكها في كل كامل •
فان قلت وما ذاك بعجيب ولا بغريب • فقد رجع قديما
عن الانكار على هذا الشيخ كل لبيب اديب • حين
لاحت عليهم من شعره لواعج الانس • وراحت
عليهم اذ سكروا من سماعه نفحات القدس • من اهل
مصر والشام والحجاز والقدس • فهنالك تقطع
من قوله لك البشارة • ويقول لسان حالك • اذا
نظمتك الدايرة • انا ابن داره • وان ابيت
فدونك ودارك • واسع فيما شيت سعيك • فوالله
ما تضر الا نفسك • وستعلم عاقبته الوخيمة •
اذا حللت رمسك • واما اولياء الله فلا يضرهم
سوء الظن والظنون • ولا ينقصهم ما ياتيه
اليهم ذووا الحمق والجنون • يسرون ذلك
او يعلنون • الا ان اولياء الله لا خوف عليهم

ولا هم يحزنون **قال الاديب**
ابو الحسن الجزار يرثي الشيخ رحمه الله • من
لم يبق صيب مزنة الا وقد • فرضت عليه زيارة ابن الفارض
لا غرو ان يروي صداه ولحده • ابدا ليوم العرض تحت العارض
هذا اخر ما انتهى من المقامة • والحمد لله وحده
وصلى الله على من لا نبي بعده • محمد واله وصحبه وسلم •
وحسبنا الله ونعم الوكيل •

175

٢٤ مقامة تسمى الاستنصار بالواحد القهار

للشيخ الامام العالم العلامة العمدة

عبد الرحمن السيوطي

الشافعي رحمه الله

تعالى

امين

لم

ام

م

م

بسم الله الرحمن الرحيم

وافوض امري الى الله ان الله بصير بالعباد •
سبحان الله منزل الكتاب • والحمد لله مسخر السحاب •
ولا اله الا الله فاتح الباب • لاهل الالباب • والله
اكبر عليه توكلت واليه متاب • سبحان الله فالق
الاصباح • والحمد لله مصرف الرياح • ولا اله
الا الله كلمة الاخلاص والفلاح • والله اكبر
ذخيرة ليوم الجمع والمآب • قال علماء الحديث • اذا
كتبت فقمش • واذا رويت ففتش • فشان المحدث
يكون عند الكتابة قماشا • وعند الرواية نقاشا •
ومعنى القماش • ان يجمع في اجتنائه بين الزهر
والهشيم • ومعنى النقاش • ان يفحص ويحرر فيروي
الصحيح • ويجتنب السقيم • وقد استفتيت في هذه
الايام كاضي • روي في ميعاده حديثا من الاباطيل •
متضمنا للكذب على الله • وعلى رسوله وعلى جبرائيل •
فاجبت المستفتي ببطلانه • وانه يحرم ان
يرويه في سره واعلانه • وان يجب عليه فيما يرويه
في ميعاده • ليفوز بالصدق واسعاده • ويتحرز من
الكذب وابعاده • ونقلت الفتوى عني في الناس
ومن ذاكر وناس • مع اني لي بضع سنين منذ
تركت الاكثار من الافتاء • وتوقفت الاجوبة عن
كثير من المسائل الا النادر منها وقتا فوقتا
وما حملني في هذه الواقعة على الجواب • والابانة
لصوب الصواب • الا خشية الاسترسال في الكذب
على صاحب الشريعة المطهرة • والامتداد الى ان يروى

عنه

مروي عنه الاحاديث الباطلة • والاقوال
المزورة • لان نقاد الحديث قليل • والخطب في
الكذب على رسول الله صلى الله عليه وسلم • جليل •
وخشيت ان يشتهر بسبب ذلك • من ليس له من اهل
الفن • فيظن ان له امتلاء • فيرويه • وما لهم به
من علم الا اتباع الظن • وكنت سئلت قبل ذلك
عن احاديث عدة من هذا النمط • زعم السائلون
ان رواها وهي معدودة فيما سقط • فلما اكثروا
من السؤال • وسالوني المرة بعد المرة • عن حديث
جبرال • استخرت الله واوضحت المقال
هذا وانا لا اعرف من نسب الى هذا الامر •
ولا اراه من اهل العلم • ام من اهل الغمر • فلم يرعوي
الا وقوم يهرعون • وطايفة من اصحابه يخرعون
للقصص يخترعون • وقالوا قد انطبقت السماء
على الارض • وجال الناس في الطول والعرض •
وزاد الفرض الجهل من اكبر الغرض • مع انهم غير
اهل العوام • فما منهم من احد معني • وهم وان كانوا
كثيرين حسا لهم فقليل معنى • فلو وضع اهل عالمي
في الارض في كفة • ووزنوا بفقيه واحد لكانوا
هم في جانب الخفة • وجاءني رجل فسالني ان
ارجع فيما افتيت • وان اقطع هذا الكلام عن سببه
فقلت هيهات • ان يكون ذلك • او يرد لي عن قول
الحق • وان يصدني عن اقتدي بالسلف الصالح
والحق انا ثابت على ما افتيت فمن غير افراط • وارتد
في الجواب بلا اشتطاط • ومن عرف ذلك • فالف

فانت واصر على رواية الكذب والخباط افتيت كونا
امنى البخاري في مثل هذا بضرب السياط هذا
حكم الله الذي لابد من ذكره وشرعه الذي يجب
على المفتي بيانه في سره وجهره فثار العوام وشيخهم
ثورة كبرى وجاوا باسم اشيا وامرا وتناولني
بالسب والشتم وهددني بالقتل والحرق والرجم
واعانه قوم اخرون لهم سابقة اذيتي وكل هذا
لا يوثر عندي عادة الله في اكابر العلما لذا ولست
ممن يبث الشكوى لغير من يعلم السر والنجوى
فقد ورد عن حبر منذر انه قال من بث
لم يصبر ولا دعوت قط على من ظلمني او نحوه فقد
ورد في الحديث من دعا على من ظلمه فقد انتصر
ولا شك ان الحق غيور وقد جاءت الايات والاحاديث
بمدح الصبور واوصى النبي صلى الله عليه وسلم
ابن عمه الحبر فقال فيما اوصاه واعلم ان النصر
مع الصبر وقال سعيد بن جبير ما نال رجل
من جسيم الخير الا الصبر رواه المتقنون وشاهده
من التنزيل وجعلنا منهم ايمة يهدون بامرنا لما صبروا
وكانوا باياتنا يوقنون وقال تعالى تذكرة لمن
يذكروا وتمت كلمة ربك الحسنى على بني اسرايل
بما صبروا وقال تعالى حكاية عن عباده المومنين
انه من يتق ويصبر فان الله لا يضيع اجر المحسنين
ونحن مامورون بالصبر والاحتساب وتاخير
المطالبة الى يوم الحساب فان الموقف شديد
والصراط مديد وخوفه حديد والحاكم

هو

هو الملك الجليل والخصم في هذه الكتابة بعينها
هو رسول الله وجبريل فقد نص الدارقطني
وناهيك به جلالة وامامة ان من روى حديثا
باطلا كان وافتراه كان النبي صلى الله عليه وسلم
خصمه يوم القيامة واما ما يتعلق بي ففي
الصراط لفصل الدعوى والقصاص واين الفرار
ولات حين مناص هنالك لا ينفع المكر والتدبير
ولا يجدي الكذب والتزوير ولا يغني العشير
ولا النصير يوم يفر المرء من اخيه وامه وابيه
وصاحبته وبنيه لكل امرئ منهم يومئذ شان
يغنيه فان اخذت من حسنات من ظلمني فيا له
من تشريف او حملته من سياتي فيا له من تخويف
ارهبن على روس الاشهاد يومئذ فيا له من
تعنيف او زلزلة وتلتلة وقلقلة فيا له من
تخويف او خلد بساط من نار فيا له من تشفيف
هذا هو الخلد الاليم والجرح الكبير والخزي العظيم
يوم تشهد عليهم السنتهم وايديهم وارجلهم بما
كانوا يعملون يومئذ يوفيهم الله دينهم الحق
ويعلمون ان الله هو الحق المبين وقد اقسمت
في هذه الواقعة يمينا برة ان لا اتكلم بعدها في
مسلة ولا انطق بحرف في حل مشكلة ان سالني
سايل لم اذكر له جوابا وان اخطا مخطي لم
ابين له صوابا وان روي عن رسول الله صلى الله
عليه وسلم الف حديث كذاب وسكت عنها
سكت وان نقل عنه ملء الارض من الاقوال

١

المزور • وعرضت على صمت • فهذا الذي قاسيته
في هذه الواقعة عذر شرعي • ومستند في السكوت
مرعي • وقد سددت الباب • وشددت الحجاب
وتركت اصل الفتاوى وفرعها • وتوقيت شر
من لا اطيق شره • لا يكلف الله نفسا الا وسعها •
وذمتي في ذلك بريئه • انما الاثم على من كان
السبب • وقام لهوى نفسه واعتصب • ولكل شي
اجل يحاب • ولكل اجل كتاب • فبينما المغتر بامله •
المعتز بجهله • يرفل في لباس حلله • اذ ضرب
بوق الرحيل • وقدمت نوق التحويل • وقصر الطويل •
واشتد العويل والرويل • وعلم كل انه لم يترك
سبدا • ووجدوا ما عملوا حاضرا • ولا يظلم ربك
احدا • وقد ورد ان المظلومين • للنصر يرتقبون
وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب ينقلبون • تمت
المقامه • ولله الحمد والمنه • وصلى الله على سيدنا محمد •
واله وصحبه وسلم • وحسبنا الله ونعم الوكيل •

مقامه تسمى ساحب سيف على صاحب حيف

للشيخ الامام العالم العلامه العمده
عبد الرحمن جلال الدين
السيوطي الشافعي

رضي الله
عنه

بسم الله الرحمن الرحيم
من المومنين رجال • صدقوا ما عاهدوا الله عليه
فمنهم من قضى نحبه • ومنهم من ينتظر • وما بدلوا
تبديلا • ليجزي الله الصادقين بصدقهم • ويعذب
المنافقين ان شا او يتوب عليهم • ان الله كان
غفورا رحيما • **لما** كان سنة اربع وسبعين
وثمانمائة • وانا اذ ذاك املي الحديث • على طريقة
من سلف • من الحفاظ والائمة • واورد في كل
مجلس ما يسره الله من الفوائد الجمة • مر بي
الحديث الوارد في السبعة • الذين يظلهم الله بظله
ويبلّغهم بوابل فضله وطله • وما نظمه الامام
ابو شامة في ذلك حيث **قال**
وقال النبي المصطفى ان سبعة • يظلهم الله العظيم بظله
محب عفيف ناشئ متصدق • وباك مصل والامام بعدله
وما زاده حافظ العصر • ابو الفضل بن حجر • من
سبعة اخر صحيحة الاسناد • وسبعتين في
اسانيدها ضعف للنقاد • بسبب انه حضر مجلس
الملك المويد • وفيه كل عالم • ركنه في العلم مشيد
قاضي العلامة شمس الدين الهروي • وجلالته
لا تخفى • انه يحفظ من الاحاديث النبوية • اثني
عشر الفا • فقال له الحافظ المشار اليه • وهو من
رواه امين • قد ورد في الحديث سبعة • في ظل العرش
فهل تحفظ لهم ثامنا • فلم يجد الهروي جوابا •
ولا رد منها لا صوابا • فتتبع الحافظ • الاحاديث
والعشرين المذكوره • واورد احاديثا مسندة • من

الكتب

الكتب المشهوره • ونظمها في ابيات **فقال**
وزد سبعة اظلال غاز وعونه • وانظار ذي عسر وتخفيف حمله
وحامي غزاة حين ولوا وعون ذي • غرامة حق
مع مكاتب اهله •
وزد مع ضعف سبعتين اعانة • لاخرق مع
اخذ لحق وبذله •
وكره وضوء ثم مشي لمسجد • وتحسين خلق ثم مطعم فضله
وكافل ذي يتم وارملة وهب • وتاجر صدق في المقال وفعله
وحزن وتصبير ونصح ورافة • تربع بها السبعات من فيض فضله
فتشوقت نفسي الى الازدياد • وتتبعت الاصول
لعلي اظفر من هذه الخصال بزيادة • وتزايد الى ان
وقع لي اثنتان واربعون مزيدة • فتمت الخصال
بذلك • والحمد لله سبعون عديده • ونظمت هذا
العدد المزيد في ابيات **فقلت**
وزد مع ضعف من نصف وغزوه • لابنايها ثم
الغريب بوصله •
واعلم بان الله يسعد وحسنه • لاخلا والجوع مع اهل حمله
وزهد وتفريج وغض وفوق • صلاة على الهادي واحيا فعله
وترك الربا مع رشوة الحكام والزنا • وطفل وراعي الشمس ذكرا وظله
وصوم وتشييع لموت عياده • فسبع لها السبعات بازل حله
وزد سبعين الحب لله بالعلا • وتطهير قلب والغضوب بحلمه
وحث على حم ذكرا اناته • وامر ونهي والدعا بسبله
ومن لزوم الاسنا بعد اعدائه • ومستغفر الاسحار باطيب فعله
وبر وترك اللوم والحسد الذي • ليس بن الفتى فاسكن لجامع عمله
وزد سبعة قاضي حوايج خلقه • وعبد تقي والشهيد بفضله

وانكر عده وجاوز السهولة والوعور • ولو كان مسروقا
لم يبارك فيه • وكانت القدرة الربانية تحمله وتخفيه •
فلما كان في هذه السنة • وهي سنة تسعمائة • اخبرني
الفاضل فخر الدين القمني • انه فاوضه في ذلك بمكة •
فذكر له انه وضعها الى ما به خصله • وضمنها صكه •
فقلت ذلك فضل الله يؤتيه من يشا • ويحشر به
من قلوب عباده من حشا • ولكني والله ما وقفت
سوى على السبعين • التي اوردتها • منها ثمانية
وعشرون سابقة • واثنان واربعون قد زدتها •
ثم رافقني في طريق مصر • الفاضل شمس الدين بن
يعقوب • فحكينا له هذه القضية • فسالني ان اكتب
له هذه الزيادة المرضية • فتطاول في ذلك تمطله • ومضى
بعد العلة • من الايام عدة • ثم انه جاءني بشر ذي
الفضل • من عند مولانا الامام الاعظم • والخليفة
المكرم • الامام المتوكل على الله • امير المومنين
اعزه الله • واعز ببقائه الدين • يسالني في الاعراض
عن ذلك السارق • الذي استعار اربعه كتب من
مصنفاتي فسرقها • وهتك حجب الاداب وخرقها •
ثم انكر الوقوف عليها مع البينة الشاهدة • ومع
ضبط جماعة عليه اعترافه • وحلف الايمان الكاذبة •
في حضرة الخلافة • فقلت ما اشار به امير المومنين •
عين الصواب • وما اقتضاه رايه الشريف هو الجواب •
فان هذا الرجل ليس ممن يحتفل بذكره • ولا يلتفت الى
امره • ثم ان الشيخ شمس الدين بن يعقوب • لما فرغ من
اداء الرسالة • طلب مني ان اجز له سؤاله • وان

اوقفه على ما زدته • وان اكتب له النظم الذي وعدته •
فامرني بعض من حضر • فكتبته له وجاءني • وسالني
الاجازة به فاجبت سؤاله • وهو فوق الاجازه •
ثم ذهب وجاءني ثاني يوم • ومعه كراس • ذكر انه
بخط برهان الدين النعماني • فاوقفني على موضع منه
واراني • فاذا فيه ان السخاوي • سنح له عن الفه
وطال • وان فيه زيادة على ما اورده الحافظ ابن
حجر • لتسع خصال • ونظمها النعمان • في ابيات طوال •
فقلت الحمد لله الذي من علي وجاد • واطلعني على
كل مستجاد • الى هذا العدد من القدر الذي زد فيه
وابن ما اورده • ونحن بما اوردته • ولم يطلع لتلك
الثمانين من نبا • واظهر ما كان مخبا في الخبا • فوضعت
هذه المقامه • لبيان ما من الله به وانعم • وجاد به
وتكرم • ولمعنى ثاني • وهو انه قد تقدم مني • النفي
المطلق • لرؤيتي ما الفه السخاوي • والحلف على ذلك
باعظم يمين • فربما يقول • قد وصل اليه ما جمعه النعمان
وفيه كلام السخاوي • وذلك وهو في الجملة • والسرقة
تاريخ هذا الوصول • وان التاليف سبق • ونفي الرؤية •
والحلف عليه قبله • فليعلم كل ذي روح • ان التاليف
في سنة اربع وسبعين • والمقامه في سنة احدى
وتسعين • وهذه الرؤية في سنة تسع مائة •
على انها لمحة خفيفة الذوق • فانه لم يمكث في يدي
ادون دقيقه • ورددته اليه • وذهب به على الفور •
وهذا المقصد الثاني • وان كان غير اسلوب الصوفية
الا انه طريقة اهل الفقه والحديث • اقتدا احمد بن •

بكرت اليها صفيه • جعلنا الله من رجال • صدقوا
ما عاهدوا الله عليه • وما بدلوا تبديلا • ومن اقوام
يؤويهم الى كنف رحمته • ويدخلهم ظلا ظليلا • انتهى
والله تعالى اعلم بالصواب • تمت المقامة بحمد الله
تعالى • وعونه وحسن توفيقه • وحسبنا الله ونعم الوكيل •

المقامة الكلاجية في الاسئلة الناجية

للشيخ الامام العالم العلامة جلال الدين
عبد الرحمن السيوطي الشافعي
رحمه الله تعالى ورضي عنه
ونفعنا بعلمه

الله

الله

الله

بسم الله الرحمن الرحيم

تبارك الذي من علي بحفظ السنة • وآتاني من العلوم
والحكم ما هو أمضى وأنفذ من الأسنة • وجعلني على
رغم أنف كل عدو • تنقاد إلى الأعناق بالأعنة • وحباني
بنصب الاجتهاد • والتجديد للدين على رأس هذه
المائة التاسعة • وصدق وعد نبيه صلى الله
عليه وسلم • الذي جاءت به الأحاديث الصحيحة الساطعة •
وأخرج إلى الاستمداد مني • كل من هو الآن ممن
على ظهر البسيطة • واعترف كل من يعرفني • في أقطار
الأرض • بأن زاد أبحر ما حواه • بحري المحيط عن محيطه •
ونشر علومي في الآفاق • وبث في جميع الممالك
الإسلامية • ما أبرزته يدي من التصانيف بعينه • وبكار
الأوراق • وإن رغم أنف الحاسد والعدو • ولم يحوزهم
قرار ولا هدو • وجاشت نيرانهم في الرواح والغدو •
والعشي • كان ذلك لا يزيدهم إلا ذلة • ولا يفيدهم
إلا قلة • فليغلبن كما غلبت الروم • وليهزمن كما هزمت
الأحزاب • ليقذفن إلى القبور • وليهدمن بناؤهم
الذي هو كبيت العنكبوت • أو قرية النمل • وليمحين
رسمهم الذي هو كالرقم على الماء • والخط على الرمل • وكبنا
وليتالن • إذا جاء نصر الله والفتح • قد أفلح المؤمنون
وليندمن على ما صدر منهم • إذا هم حل ريب المنون •
وليطمسن زخرف باطلهم بالدخان • وليبينن
نور الحق • إذ أظهر الفرقان • وليذكرن ما في سورة
آل ياسين • وما في سورة آل عمران • وليتلين على
آذانهم من سورة إبراهيم • كما هو كالرعد • لذي حجر •

واستنصار • ولا تحسبن الله غافلا عما يعمل الظالمون •
إنما يؤخرهم ليوم تشخص فيه الأبصار • وكلما أنكر واحد من
هؤلاء • الاجتهاد • الذي هو في كل عصر فرض • من فروض
الشريعة • وتجديد الدين في رأس المائة • الذي ورد
به الحديث • وصحت النقول البديعة • تأكد عندنا
سقوطه وجهله • وإنه أتى من التخبيط بما هو أهله •
والعجب ممن شنع علي • إذ حدثت بنعمة الله التي أسديت
إلي • وذكرت كفه يدي أني في هذا العصر • ما لا عليه بكما
جمع من العلوم لي • فأوردت ذلك غير مليث امتثالا
لقوله تعالى • وأما بنعمة ربك فحدث • واقتداء عن
ذكر مثل ذلك من الصحابة والسلف • إذا دعت إلى
ذكره الحاجة عند المنافرة • واختلاف من أحاط •
فنعق هذا المشنع نعيقه • واشتعلت نيران الحسد
حريقه • وبينا فساد نعيقه • في كتابنا الذي سميناه
بالصواعق على النواعق • كما بينا فساد إنكاره أول
مرة • في كتاب الرد على من أخلد إلى الأرض • وجهل
أن الاجتهاد في كل عصر فرض • وفي كتاب التنبيه •
على من يبعثه الله على رأس كل مائة • وفي كتاب
منع الثوران عن الدوران • وفي المقامة • المسماة
طرز العمامة • في التفرقة بين العمامة والمقامة •
وفي كتاب رفع الباس • وكشف الالتباس • وما
كانت تقوم له الحجة • إلا لو أبدى علوما طار خبرها •
في الأقطار • وبث تصانيف بلغ الناس منها الأوطار •
وحل مشكلات طالما ربط على القلوب إشكالها •
وفتح مقفلات • كثر ما أغلق على الطلاب أقفالها •

اجراكم على الفتيا اجراكم على النار لانه اما ان يتكلم
على وارد بوضع او على موضوع بورود في طرقهما
غاية الابعاد فارجعت الى الشام بيضا كما جاءت فهو
بياض تشابه السواد وان كتب عليها كتابة مهملة
علم اهل الشام انه ليس بعصر لهذا الجواب من جواد
ونويت سرا اذا كتبت عليها مولفا اسميه الدرة
الناجية على الاسيلة الناجية فلا كتمتهن بين
لا كتمته حتى اذا ابات ورجعت الى الشام كما جاءت
وعلموا سعود الديار المصرية من يعب عليها يجيب
ويجيب مما يكتب فيصيب فهنالك ارسل تلك الاجوبة
المنقحة المهذبة ليعلموا ان الكلمة التي قلتها في دعوى
الاعلمية واقعة موقعها واصعة بالحق موضعها وان
المنكر لها في كل باب ما حمله على الجحود الا محض الفجور والعناد
وليعلم السايل انه خاطب في سواله من لا عبا عنده
ولا دفع لسانه وانه استجار من الرمضا بالنار وليعلم
المتعصبون للذي يبرق تصانيفي انه سارق كذاب
حيث ادعى انه طالع من كتب الحديث خمس مائة
كتاب فان كان زعمه فليات من الحسنيا بنسخة
جواب وليعلم اهل السفسط ان العلم بحر وخاض ما
ظفروا منه بقرنة ولا يلذذوا من مائه العذاب
بشربة وليقال لهم اذ اخلطوا واخبطوا الا
في الفتنة سقطوا وليكتب في صحايف قوم انهم
المتلف حيث لم يوفوا العلم حقه ولم يزودوا السفر
الاخر الذي هو بعيد الشقة والطريق وليلحق اخرين
منهم من قبورهم ما يفزعهم في مضاجعهم ويفزعهم

في مضاجعهم

في مساعيهم وقفوا مع حظوظ نفسهم ولا حاسبوا حساب
المواخذة عند حلول رمسهم وليتعظ اخرون من الاحيا
ان وقفوا للايقاظ وتذكروا قوله تعالى يرسل عليكما
شواظ وقد كتبت على باب البيبرسية ان هذه الحادث
فيها الموضوع والوارد ثم سيلت كما الوارد منها
فقلت نيف وعشرون شوارد فمن ميزها على العلما
ورد الامانات الى اهلها فذاك الذي اجاب ومن اخذ
كلمتي هذه الاجابة وكتبها تلقفها مني من غير تجربة
فان بينه وبين الجواب حجاب والله سبحانه وتعالى
الموفق للصواب وحسبنا الله ونعم الوكيل
وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم

فائدة

نقلت من خط الشيخ محمد الكشتي رحمه الله
تاخذ سبع حصيات تقرا عليهم الم تر كيف
فعل ربك باصحاب الفيل الى اخرها سبع
مرات ثم تقول الم نهلك الاولين
فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله
رب العالمين فقطعناهم فقطعناهم
فقطعناهم فاخذناهم فاخذناهم فاخذناهم
اخذ عزيز مقتدر اللهم اكفنيه بحولك وقوتك
يا حي قبل كل حي يا من لا يغلبه شي استجب دعائي
بقوتك يا حي قبل كل حي يا من لا يغلبه شي استجب دعاي
بحقك وبحق خليلك ابراهيم وبحق عيسى وبحق
عبدك بشر الحافي وعبدك نور الدين الشهيد

[١٥٧٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٩/ ١ .

عنوان المخطوط : مقامات الحريري [١] .

المؤلف : القَاسِم بن عَلِيّ بنِ محمد بن عُثْمَانَ البَصْرِيّ ، الحرَامِي ، جمال الدَّين ، أَبُو محمد ، الحريري ، الشافعي ، (ت ٥١٦ هـ/ ١٢٢٢م) [٢] .

---

[١] MAKAMAT HARİRİ . توجد مخطوطة أخرى من مقامات الحريري في مكتبة راغب باشا ، انظر الرقم الحميدي : ١٤٥٨/ ٣٥ . ويوجد في مكتبة راغب باشا شرحان وخطوطان من شروح مقامات الحريري هما : شرح مقامات الحريري لأحمد بن عبد المؤمن ، الشريشي ، ت ٦١٩ هـ/ ١٢٢٣م (انظر الرقم الحميدي : ١١٥٨) ، والمقالات الجوهرية على المقامات الحريرية للزمزمي ؛ لشيخ الحرم خير الدين بن (تاج الدين محمد) بن إلياس ، المدني ، ت ١١٧٢هـ/ ١٧٨٥م (انظر الرقم الحميدي : ١١٥٧) .

مقامات الحريري هي رابع المقامات زمنياً فقد كانت قبل ذلك إرهاصات أدبية عربية استفاد منها بديع الزمان (المتوفى سنة ٣٩٥ هـ/ ١٠٠٥ م) الذي استفاد من سابقيه ، وكتب مقاماته على نمط متطور ، ثم قلد أسلوبه ابن نباتة (المتوفى سنة ٤٠٥ هـ) في مقاماته ، وتبعه ابن ناقيا (المتوفى سنة ٤٨٥ هـ/ ١٠٩٢ م) ، ثم كتب الحريري خمسين مقامة ، على غرار مقامات بديع الزمان ، وجعل بطلها الحارث بن همام البصري ، وهو اسم بلا مُسمًّى ، وراويها أبا زيد السروجي ، وقد اختُلِفَ هل هو شخصية حقيقية أم لا . وقَالَ ابْنُ خَلِّكَان (سنة ٦٧٦ هـ) : وَجَدْت فِي عِدَّة تَوَارِيخ أَنَّ الحَرِيْرِيَّ صَنَّفَ (المقَامَات) بِإِشَارَة شرفَ الدّين أَنوشِروَان القَاشَانِي وَزِيرَ الخليفة العباسي المُسْترشد بالله ، إِلَى أَنْ رَأَيْتُ بِالقَاهِرَةِ نسخَةً بخَطِّ المصَنّف ، وَقَدْ كتب أَنَّهُ صنفهَا لِلوزِيْر جلَال الدّين أَبِي عَلِيّ بنِ صَدَقَة وَزِيرَ الخليفة العباسي المُسْترشد بالله ، فَهَذَا أَصَحُّ ، لأَنَّه بِخَطِّ المُصَنِّف . ولها شروح كثيرة جداً ، عدّ منها حاجي خليفة أربعين شرحاً ، ونص على أن أجودَها شروح أبي العباس الشريشي (المتوفى سنة ٦١٩ هـ/ ١٢٢٢ م) ، وأضخمَها شرح ابن الساعي البغدادي (المتوفى سنة ٦٧٤ هـ/ ١٢٧٥ م) وهو في خمسة وعشرين مجلداً ، وأقدمَها : شرح أبي سعيد الحلي تلميذ الحريري ، وقد قرأ شرحه عليه . انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٧٨٧ ـ ١٧٩١ .

وقد طُبِعَ الكِتاب لأول مرة في كلكتة من سنة ١٢٢٤ هـ/ ١٨١٤م مع ترجمة إنكليزية ، وهوكلي بالهند سنة ١٢٦٢ هـ/ ١٨٤٥م ، ولكهنئو ١٢٦٣ هـ/ ١٨٤٧م ، ١٢٦٣ هـ/ ١٨٤٧م ، ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، ١٢٩٩ هـ/ ١٨٨٢م ، ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٦م ، ١٣١٣ هـ/ ١٨٩٥م ، ودهلي ١٣١٣ هـ/ ١٨٩٥م ، وفي باريس والجزائر سنة ١٢٦٣ هـ/ ١٨٤٧م ، وفي باريس سنة ١٨١٩م مع ترجمة لاتينية ، ١٨٣٢م ، بعناية (دي ساسي) مع شروح منتخبة ، وفي (لايبزيغ) سنة ١٨٣٦م ، ولندن سنة ١٨٩٦ م ، وفي بولاق سنة ١٢٦٦ هـ/ ١٨٤٩م ، ١٢٦٧ هـ/ ١٨٥٠م ، ١٢٧٢ هـ/ ١٨٥٥م ، ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧١م ، ١٣٠٠ هـ/ ١٨٨٢م . وفي القاهرة سنة ١٣١٧ هـ/ ١٨٠٢م ، ١٣٢٦ هـ/ ١٩٠٨م ، ١٣٦٩ هـ/ ١٩٥٠م ، ١٣٩١ هـ/ ١٨٧٤ ، وفي تبريز سنة ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٥ ، وفي إستانبول سنة ١٢٨٨ هـ/ ١٨٧١م ، وفي بيروت سنة ١٢٩٠ هـ/ ١٨٧٣م ، ١٣٧٧ هـ/ ١٩٥٨م ، ١٣٩٨ هـ/ ١٩٧٨م ، والجزائر ١٤٠٩ هـ/ ١٩٨٩م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠٨٨ ـ ٢٠٩٦ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٧٤٨ ـ ٧٥٠ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٧٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١٧٨ ـ ١٨١ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ١٢٨ ـ ١٣٠ .

[٢] HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR . الحَرِيْرِيُّ أَبُو محمد القَاسِمُ بنُ عَلِيّ (٤٤٦ ـ ٥١٦ هـ = ١٠٥٤ ـ ١١٢٢ م) : العَلَّامَةُ ، البَارِعُ ، ذُو البلاغتين ، صَاحِبُ

(المقَامَات) . وُلِدَ : بقَرْيَة المَشَانِ ، مِنْ عمل البَصْرَة . وأقام بمحلة الحرَامِية بالبصرة ، حيث سكنها بنو حرام ، وهم قبيلة من العرب ؛ فنسبت إليهم . وقد درس في البصرة ، ثُمَّ قدِمَ بَغْدَادَ سَنَةَ ٥٠٠ هـ ، وَحَدَّثَ بِهَا بِجُزْءٍ مِنْ حَدِيْثِهِ وَبِمقَامَاتِهِ ، وَقَدْ أَخَذَ عَلَيْهِ فِيهَا ابْنُ الخَشَّابِ أَوْهَاماً يَسِيرَة . وَأَمَّا تَسْمِيَتُهُ الرَّاوِي لَهَا بِالحَارِثِ بنِ هَمَّامٍ ، فَعَنَى بِهَا نَفْسَه ، فَالحَارِثُ : الكَاسب ، وَالهمَّام : الكَثِيرُ الاهتمَامِ ، فَقصَدَ الصِّفَة فِيهِمَا ، لَا العَلَمِيَّة .

ومن كتبه « درة الغواص في أوهام الخواص » طبع عدة مرات .

انظر معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٧٤٨ ـ ٧٤٩ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١٧٧ ـ ١٧٨ . وعليه شروح كثيرة .

انظر جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٢/ ١٠٢٣ ـ ١٠٢٥ »

ولدرة الغواص ترجمة تركية عثمانية مخطوطة مجهولة المترجم محفوظة في مكتبة عارف حكمت : ٣٤٨٦ بعنوان : تحفة الخواص في ترجمة درة الغواص ، وترجمة لمجهول آخر في مكتبة جامعة القاهرة : ٨٩٦ ، و« ملحة الإعراب ونخبة الآداب » توجد منه مخطوطة نفيسة مع الشرح في مكتبة راغب باشا ؛ الرقم الحميدي : ١٣٨٨ ، وقد طبع عدة مرات .

انظر معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٧٤٩ ـ ٧٥٠ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١٨١ . وعليه شروح كثيرة .

انظر جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢١٤٨ ـ ٢١٥٤ .

والفرق بين الضاد والظاء طبع في ليبسك سنة ١٨٧١م ، والقاهرة سنة ١٢٧٣ هـ/ ١٨٥٦م ،

انظر ؛ المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٢/ ١٧٨ .

والرسالة السينية والشينية في الأدب واللغة طبعت في القاهرة سنة ١٣٢٦ هـ/ ١٩٣٨م ، وفي لايدن سنة ١٧٣١ هـ ، وباريس سنة ١٩٠٩م ، ونشرت مع المقامات في القاهرة سنة ١٣٢٦ هـ . وترجمة تركية عثمانية كتبها محيي الدين فهيم كوبريلي بعنوانها : الفتاوى اللغوية في ترجمة المقامة الفقهية طبع في إستانبول ١٣٠٩ هـ . وقصيدة في مدح نصير الدين سعد الملوك مخطوطة في مكتبة جعفر ولي : ٥٧٠ . وله جزء في الحديث في مكتبة الأزهر : ٣٥٠ ، والقاهرة ملحق : ٢٣٧٤٢ .

ومن مؤلفاته : « صدور زمان الفتور وفتور زمان الصدور » في التاريخ . و« توشيح البيان » نقل عنه الغزولي . وله شعر حسن في « ديوان » و« ديوان رسائل » .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ١٩/ ٤٦٠ ـ ٤٦٥ ، الترجمة : ٢٦٨ ، وتاريخ الإسلام : ٤ : ٢٢٥ / ١ ـ ٢٢٦ / ٢ ، دول الإسلام للذهبي : ٢ / ٤٣ ، العبر للذهبي : ٤ / ٣٨ ، تذكرة الحفاظ للذهبي : ٤ / ١٢٥٧ ، والأنساب للسمعاني : ٤ / ٩٥ و١٢١ ، ونزهة الألباء ٣٧٩ ـ ٣٨١ ، والمنتظم لابن الجوزي : ٩ / ٢٤١ ، وشرح الشريشي على المقامات : ١ / ٣ ، ومعجم البلدان : ٢ / ٢٣٥ ، ومعجم الأدباء : ١٦ / ٢٦١ ـ ٢٩٣ ، واللباب : ٣٥٢ ـ ٣٥٣ ، والكامل في التاريخ : ١٠ / ٥٩٦ ، وإنباه الرواة : ٣ / ٢٣ ـ ٢٧ ، ووفيات الأعيان : ٤ / ٦٣ ـ ٦٨ ، ومختصر دول الإسلام لابن العبري : ٢ / ٣٠ ، والمختصر في أخبار البشر : ٢ / ٢٣٥ ـ ٢٣٦ ، وتتمة المختصر : ٢ / ٤٧ ـ ٤٩ ، وعيون التواريخ : ١٣ / ٤٠٦ ـ ٤١٤ ، ومرآة الجنان : ٣ / ٢١٣ ـ ٢٢١ ، ومرآة الزمان : ٨ / ٦٧ ، وطبقات السبكي : ٧ / ٢٦٦ ـ ٢٧٠ ، وطبقات الأسنوي : ١ / ٤٢٩ ـ ٤٣٢ ، والبداية والنهاية : ١٢ / ١٩١ ، ١٩٢ ، ووفيات ابن قنفذ : ٢٦٩ ـ ٢٧٠ ، والنجوم الزاهرة : ٥ / ٢٣٥ ، وبغية الوعاة : ٢ / ٢٥٧ ـ ٢٥٩ ، ومفتاح السعادة : ١ / ٢٢٣ ، ومعاهد التنصيص : ٣ / ٢٧٠ ـ ٢٧٧ ، وشذرات الذهب : ٤ / ٥٠ ـ ٥٣ ، وخزانة الأدب : ٣ / ١١٧ ، ونزهة الجليس : ٢ / ٢ ـ ٥ ، والفلاكة والمفلوكون : ١١٨ ـ ١١٩ ، وكشف الظنون : ١/ ٥٠٧ ، ٧٤١ ، ٧٨٩ ، ٢/ ١٧٨٧ ، ١٨١٧ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٣/ ٢٢ ، وهدية العارفين : ١ / ٨٢٧ ، وروضات الجنات للخوانساري الباطني : ٥٢٧ ـ ٥٢٨ ، وكنوز الأجداد لمحمد كرد علي : ٢٨٢ ـ ٢٩٠ ، والحياة الأدبية لمحمد عبد المنعم خفاجي : ٣٩٥ ـ ٣٩٧ ، والأعلام للزركلي : ٥/ ١٧٧ ـ

عدد الأوراق وقياساتها : ١٨٩ ، الورقة ٢٤٩ × ١٣٨ ـ ١٨٠ × ٠٧٣ **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، وبه ثِقتي . اللهم إنّا نحْمَدُك على ما علّمْتَ من البَيانِ . وألْهَمْتَ من التّبْيان . كما نحْمَدُك على ما أسْبغْتَ منَ العَطاء . وأسبَلْت من الغِطاء . ونَعوذُ بكَ منْ شِرّةِ اللّسَنِ . وفضولِ الهذَرِ . كما نَعوذُ بكَ منْ معرّةِ اللّكَنِ . وفُضوحِ الحصَرِ . ونَستَكْفي بكَ الافتِتانَ بإطْراء المادِحِ . وإغضاءِ المُسامِحِ . كما نَستَكْفي بكَ الانتِصابَ لإزْراء القادِحِ . وهتْكِ الفاضِحِ . ونسْتغْفِرُك منْ سَوْقِ الشَّهَواتِ . الى سوقِ الشُّبُهاتِ . كما نستغْفِرُكَ منْ نقْلِ الخَطَواتِ الى خِطَطِ الخَطيئَاتِ . ونسْتَوْهِبُ منْكَ توفيقاً قائِداً الى الرُشْدِ . وقَلْباً متقلّباً معَ الحقّ . ولِساناً متحلّياً بالصّدْقِ . ونُطْقاً مؤيَّداً بالحُجّةِ . وإصابةً ذائِدَةً عنِ الزّيْغ . وعَزيمةً قاهِرةً هَوى النّفْسِ . وبصيرةً نُدْرِكُ بها عِرْفانَ القَدْرِ . وأنْ تُسعِدَنا بالهِدايَةِ الى الدِّرايةِ . وتَعْضُدَنا بالإعانَةِ . على الإبانَةِ . وتعْصِمَنا منَ الغَوايَةِ في الرّوايَةِ . وتصرِفَنا مِنَ السّفاهَةِ في الفُكاهَةِ . حتى نأمَنَ حصائِدَ الألْسِنَةِ . ونُكْفَى غَوائِلَ الزّخْرفَةِ . فلا نَرِدَ موْرِدَ مأثَمةٍ . ولا نقِفَ موْقِفَ مَنْدمَةٍ . ولا نُرْهَقَ بتَبِعةٍ ولا مَعتَبَةٍ . ولا نُلْجَأَ الى معْذِرَةٍ عنْ بادِرَةٍ .

اللهم فحقّقْ لَنا هـٰذِهِ المُنْيَةَ . وأنِلْنا هـٰذِه البُغْيَةَ . ولا تُضْحِنا عنْ ظِلّكَ السّابِغِ . ولا تجْعَلْنا مُضغَةً للماضِغ . فقدْ مدَدْنا إليْكَ يدَ المسْألَةِ . وبخَعْنا بالاسْتِكانَةِ لكَ والمَسْكَنةِ . واستَنْزَلْنا كرَمَك الجَمّ . ومَنّكَ الذي عمّ . بضَراعَةِ الطّلَبِ . وبِضاعَةِ الأمَلِ . بالتّوسّلِ بمحمد سيّدِ البشَرِ . والشّفيعِ المُشفَّعِ في المحْشَرِ . الذي ختَمْتَ بِهِ النّبيّينَ . وأعليتَ درجتَهُ في عِلّيّينَ . ووَصفْتَه في كِتابِك المُبينِ . فقُلتَ وأنتَ أصدَقُ القائلين : ﴿ وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا رَحۡمَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ ﴾ . اللهم صَلِّ علَيه وعلى آلِه الهادينَ . وأصحابه الذين شادوا الدّين . واجْعَلْنا لهَدْيِه وهَديهِمْ متّبِعينَ . وانْفَعْنا بمحبّتِه ومحبّتِهِمْ أجْمَعينَ . إنّك على كُلّ شيء قديرٌ . وبالإجابةِ جَديرٌ .

وبعْدُ فإنّهُ جرَى ببَعْضِ أنْديَةِ الأدَبِ الذي ركدَتْ في هـٰذا العصْرِ ريحُهُ . وخبَتْ مصابيحُهُ . ذِكْرُ المَقاماتِ التي ابْتَدعَها بَديعُ الزّمانِ . وعلاّمَةُ همَذانَ . رحِمَهُ اللّهُ تعالى . وعَزا الى أبي الفتْحِ الإسكَنْدَريّ نشْأتَها . والى عيسى بنِ هِشامٍ رِوايتَها . وكِلاهُما مجْهولٌ

---

١٧٨ . ومعجم المؤلفين : ٨/ ١٠٨ .

لا يُعرَفُ . ونَكِرةٌ لا تتعرّفُ ! فأشارَ مَنْ إشارتُه حُكْمٌ . وطاعَتُه غُنْمٌ . الى أنْ أُنْشئَ مَقاماتٍ أتْلو فيها تِلْوَ البَديع . وإنْ لمْ يُدْرِكِ الظّالِعُ شأوَ الضّليعِ . فذاكَرْتُهُ بما قيلَ فيمَنْ ألّفَ بينَ كَلِمتَينِ . ونَظَمَ بَيْتاً أو بيتَينِ . واسْتقْلْتُ منْ هٰذا المَقامِ الذي فيهِ يَحارُ الفَهْمُ . ويَفرُطُ الوهْمُ . ويُسْبَرُ غوْرُ العقْلِ . وتتَبيّنُ قِيمَةُ المَرْءِ في الفضْلِ . ويُضْطَرُّ صاحِبُه إلى أنْ يَكُونَ كَحَاطِبِ لَيْلٍ . أوْ جَالِبِ رَجْلٍ وخَيْلٍ . وقَلَّمَا سَلِمَ مِكْثارُهُ . أو أُقيلَ لهُ عِثارُهُ . فلمّا لمْ يُسْعِفْ بالإقالَةِ . ولا أَعْفَى منَ المَقالَةِ . لَبَّيْتُ دعْوَتَهُ تلبِيَةَ المُطيعِ . وبذَلْتُ في مُطاوعَتِه جُهْدَ المُستَطيعِ .

وأنْشأتُ على ما أُعانِيه منْ قَريحةٍ جامِدةٍ . وفِطْنَةٍ خامِدةٍ . ورَوِيّةٍ ناضِبَةٍ . وهُمومٍ ناصِبَةٍ . خمْسينَ مَقامةً تحْتَوي على جِدّ القَوْلِ وهزْلِه . ورَقيقِ اللّفْظِ وجزْلِه . وغُرَرِ البَيانِ ودُرَرِه . ومُلَحِ الأدَبِ ونوادِرِه . الى ما وشّحْتُها بهِ من الآياتِ . ومَحاسِنِ الكِناياتِ . ورصّعْتُهُ فيها من الأمْثالِ العربيّةِ . واللّطائفِ الأدبيّةِ . والأحاجيّ النّحْويّةِ . والفَتاوَى اللّغويّةِ . والرّسائِلِ المُبتَكرَةِ . والخُطَبِ المُحبّرةِ . والمواعِظِ المُبْكِيةِ . والأضاحيكِ المُلْهِيَةِ . ممّا أمْلَيْتُ جميعَهُ على لِسانِ أبي زيْدٍ السَّرُوجيّ . وأسْنَدْتُ رِوايتَهُ إلى الحارِثِ بنِ هَمّامٍ البِصْريّ .

وما قصَدْتُ بالإحْماضِ فيهِ إلا تنْشيطَ قارئِيهِ . وتكْثيرَ سَوادِ طالِبيهِ . ولمْ أُودِعْهُ منَ الأشْعارِ الأجْنبيّةِ إلا بيْتَينِ فَذَّيْنِ أَسّسْتُ علَيْهِما بُنْيَةَ المَقامَة الحُلْوانيّةِ . وآخَرينِ توأمَينِ ضمّنْتُهُما خَواتِمَ المَقامَةِ الكرَجيّةِ . وما عدا ذٰلِك فخاطِري أبو عُذْرِهِ . ومُقْتَضِبُ حُلْوِهِ ومُرّهِ . هٰذا معَ اعْتِرافيْ بأنّ البَديعَ رَحِمَهُ اللّٰهُ سَبّاقُ غاياتٍ . وصاحِبُ آياتٍ . وأنّ المُتصَدّيَ بعدَهُ لإنْشاءِ مَقامةٍ . ولوْ أُوتيَ بَلاغَةَ قُدامَةَ . لا يَغْتَرِفُ إلا مِن فُضالَتِه . ولا يسْري ذٰلِك المَسْرَىْ إلا بِدَلالَتِهِ . . . وباللهِ أعْتَضِدُ فيما أعْتَمِدُ . وأعْتَصِمُ ممّا يصِمُ . وأسْتَرْشِدُ الى ما يُرْشِدُ . فما المَفْزَعُ إلّا إليْهِ . ولا الاستِعانَةُ إلا بهِ . ولا التّوفيقُ إلا منْهُ . ولا الموْئِلُ إلا هُوَ . علَيْهِ توكّلْتُ وإليْهِ أُنيبُ . وبهِ نسْتَعينُ . وهو نِعْمَ المُعينُ .

المقامة الصنعانية : حدّثَ الحارثُ بنُ هَمّامٍ قالَ : لمّا اقتَعدْتُ غارِبَ الاغتِرابِ . وأنْأتْني المَترَبَةُ عنِ الأتْرابِ . طوّحَتْ بي طَوائِحُ الزّمَنِ . الى صنْعاءِ اليَمنِ . . . قال الحارِثُ بنُ هَمّامٍ : فاتّبعْتُهُ مُوارِياً عنْهُ عِياني . وقَفوْتُ أثرَهُ منْ حيثُ لا يَراني . حتّى انْتَهى الى مَغارَةٍ .

فانْسابَ فيها على غَرارَةٍ . . . فالتَفَتّ الى تِلميذِه وقُلتُ : عزَمْتُ عليْكَ بمَن تستَدفِعُ بهِ الأذى . لتُخْبرَنّي مَنْ ذا . فقال : هـٰذا أبو زيْدٍ السَّروجيُّ سِراجُ الغُرَباء . وتاجُ الأدَباء . فانصرَفْتُ من حيثُ أتيتُ . وقضَيْتُ العجَبَ ممّا رأيْتُ . . .

آخره : . . .

يا مَنْ عليْهِ المتّكَلْ   قدْ زادَ ما بي منْ وجَلْ
لِما اجترَحْتُ من زلَلْ   في عُمْري المُضَيَّعِ
فاغْفِرْ لعَبْدٍ مُجتَرِمْ   وارْحَمْ بُكاهُ المُنسجِمْ
فأنتَ أوْلى منْ رَحِمْ   وخيْرُ مَدْعُوٍّ دُعِي

قال الحارثُ بنُ همّامٍ : فلمْ يزَلْ يرَدّدُها بصوتٍ رقيقٍ . ويصِلُها بزَفيرٍ وشَهيقٍ . حتى بكيتُ لبُكاء عينيهِ . كَما كُنتُ منْ قبلُ أبكي عليْهِ . ثمّ برزَ الى مسجِدِهِ . بوُضوء تهجّدِهِ . فانطلَقْتُ رِدْفَهُ . وصلّيتُ مع مَنْ صلّى خلفهُ . ولمّا انفَضّ مَنْ حضَرَ . وتفرّقوا شغَرَ بغَرَ . أخذَ يُهَينِمُ بدَرْسِهِ . ويسْبِكُ يومَهُ في قالِبِ أمْسِهِ . وفي ضِمْنِ ذٰلِكَ يُرِنُّ إرْنانَ الرَّقوبِ . ويبْكي ولا بُكاءَ يعْقوبَ . حتى استبَنْتُ أنهُ التحقَ بالأفْرادِ . وأُشرِبَ قلبُهُ هوى الانْفِرادِ . فأخطَرْتُ بقَلْبي عَزْمَةَ الارتِحالِ . وتخْلِيَتَهُ والتّخلّي بتِلكَ الحالِ . فكأنهُ تفرّسَ ما نويْتُ . أو كوشِفَ بما أخْفَيْتُ . فزفَرَ زَفيرَ الأوّاهِ . ثمّ قرأ : ﴿ **فَإِذَا عَزَمۡتَ فَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ** ﴾⁽¹⁾ . فأسْجَلْتُ عندَ ذٰلِكَ بصِدْقِ المُحدّثينَ . وأيقَنْتُ أنّ في الأمّةِ مُحَدَّثينَ . ثمّ دنَوْتُ إليْهِ كما يدْنو المُصافِحُ . وقلتُ : أوْصِني أيها العبْدُ النّاصِحُ . فقال : اجعَلِ الموتَ نُصْبَ عينِكَ . وهـٰذا فِراقُ بيني وبينِكَ . فودّعْتُهُ وعبَراتي يتحدّرْنَ منَ المآقي . وزَفَراتي يتصَعّدْنَ منَ التّراقي . وكانتْ هـٰذِهِ خاتِمَةَ التّلاقي .

قال الشيخُ الرّئيسُ أبو محمد القاسِمُ بنُ عليّ برّدَ اللهُ مَضْجَعَهُ : هـٰذا آخِرُ المَقاماتِ التي أنشأتُها بالاغْتِرارِ . وأملَيْتُها بلِسانِ الاضْطِرارِ . وقدْ أُلجِئْتُ الى أن أرصَدْتُها للاستِعْراضِ . ونادَيْتُ عليْها في سوقِ الاعْتِراضِ . هـٰذا معَ معرِفَتي بأنها منْ سقَطِ المَتاعِ . وممّا يستَوجِبُ أنْ يُباعَ ولا يُبْتاعَ . ولوْ غشِيَني نورُ التّوفيقِ . ونظرْتُ لنفْسي نظرَ الشّفيقِ . لسَترْتُ عَواري الذي لمْ يزَلْ مسْتوراً . ولـٰكِنْ كانَ ذٰلِكَ في الكِتابِ مسْطوراً .

---

(١) سورة آل عمران ، الآية : (١٥٩) .

وأنا أَستغْفِرُ اللهَ تعالَى ممّا أودَعْتُه فيها منْ أباطيلِ اللّغْوِ. وأضاليلِ اللهْوِ. وأسترْشِدُهُ الى ما يعْصِمُ منَ السّهْوِ. ويُحْظي بالعَفْوِ. إنهُ هوَ أهلُ التّقْوى والمَغفِرَةِ. ووليُّ الخيْراتِ في الدُنْيا والآخِرَةِ.

ملاحظات: مخطوطة خزائنية نفيسة مضبوطة استكتبها لنفسه راغب باشا، وعلَّقَ عليها بالكثير من المنقولات من شروح مظفر الدين حسين بن محمود الزيداني ت ٧٢٧ هـ/ ١٣٢٧ م، وناصر بن عبد السيد المطرزي الخوارزمي ت ٦١٠ هـ/ ١٢١٣م، وعبد الله بن حسين العكبري ت ٦١٦ هـ/ ١٢١٩ م، وغيرهم. ويوجد في أوله فهرس أربع صفحات. وترجمة المصنف منقولة من وفيات الأعيان لابن خلكان. **الوضع العام**: خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة داخل إطارات حمراء اللون، وتوجد على الهوامش وبين السطور تعليقات كثيرة، والغلاف جلد عثماني أحمر اللون مذهَّب، وعَليه استكتاب راغب باشا. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٩٣٥.

RAGIP PAŞA - 1209

ESER ADI:MAKAMAT

MÜELLİFİ: HARİRİ EBU MUHAMMED el-KASIM b. ALİ el-BASRİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 5+185 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 249*138-180*073 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

وكان اهل الحريري منها ويقال ان له ثماني عشرة الف نخلة وانه كان من ذوي اليسار ،

انوشروان الوزير

واما الوزير انوشروان كان رجلا فاضلا نبيلا جليل القدر له تاريخ لطيف سماه صدور زمان الفتور وفتور زمان الصدور ، ونقل منه العماد الكاتب في كتاب نصرة الفترة وعصرة الفطرة ، الذي ذكر فيه اخبار الدولة السلجوقية نقلا كثيرا ، وتوفي الوزير المذكور سنة اثنتين وثلثين وخمسمائة رحمه الله ،

ابن المنداني الواسطي

واما ابن المنداني المذكور فهو ابو الفتح محمد بن ابي العباس احمد بن بختيار بن علي بن محمد بن ابرهيم بن جعفر الواسطي المعروف بابن المنداني فقد اخذ عنه جماعة من الاعيان كالحافظ ابو بكر الحازمي وغيره ، وكانت ولادته في الثامن من ربيع الآخر سنة سبع عشرة وخمسمائة بواسط ، وتوفي بها في اواخر العشر من شعبان سنة خمس وستمائة

المعيدي

والمنداني بفتح الميم وسكون النون وفتح الدال المهملة ومد الهمزة ، والمعيدي بضم الميم وفتح العين المهملة وسكون الياء المثناة من تحتها وبعدها دال مهملة مكسورة وياء مشددة وقد جاء في المثل تسمع بالمعيدي ولا تراه ، وجاء ايضا لان تسمع بالمعيدي خير من ان تراه ، قال المفضل الضبي اول من تكلم به المنذر بن ماء السماء ، قاله لشقة بن ضمرة التميمي الدارمي وكان قد سمع بذكره فلما رآه اقتحمته عينه فقال له هذا المثل وسار عنه فقال له شقة ابيت اللعن ان الرجال ليسوا بجزر يراد منها الاجسام انما المرء باصغريه قلبه ولسانه ، فاعجب المنذر ما رآه من عقله وبيانه ، وهذا المثل يضرب لمن له صيت وذكر ولا منظر له ، والمعيدي منسوب الى معد بن عدنان وقد نسبوه بعد ان صغروه وخففوا منه الدال ، والله اعلم

تم وفيات الاعيان للامام شمس الدين ابو العباس احمد بن محمد بن ابرهيم خلكان الشافعي رحمه

استكتبه الفقير الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين اترابه براغب
كان الله له

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1049

محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

١٢٠٩

~~١١٩٨~~

RAĞIP P.
Ka. N.
1198

١٢٠٠ ك

نحمدك اي نثني عليك من حمد بكسر العين في الماضي وفتحها في الغابر حمدا اذا اثنى والفرق بين الحمد والشكر ان الحمد يطلق على جميع صفات المحمود والشكر يطلق على انعامه يقال احمد الله على كبريائه وعظمته واشكره على احسانه الي والله تعالى يحمد نفسه ولا يشكر لانه ليس له انعام منه على نفسه بل تعالى وتقدس عن ان يكون منعما عليه والثناء ذكر فضائل من اثنيت عليه كقولك لله العظمة والقدرة وغير ذلك من صفاته والمدح ان تحمده بصفات ذاته وصفات افعاله كقولك مدحت الله على علمه وقدرته وخلقه المخلوقات ورزقه اياهم وفي معاني هذه الكلمات اختلاف كثير يطول ذكره والفرق بين صفات الذات وصفات الافعال ان صفات الذات لو عدم يوجب نقصانا وصفات الافعال لو عدم لا يوجب نقصانا مثاله الله تعالى قادر عالم قديم فهذه الاوصاف اشباه صفات الذات لان عدمها عن الله تعالى نقصان والله منزه عن النقصان وقولك الله تعالى رازق خالق غافر فهذه الاوصاف اشباه صفات الافعال لان عدم شيء من هذه الاوصاف لا يوجب نقصانا فيه تعالى ز زوزني

الانتصاب القيام والمراد هنا الاستهداف لكلام الناس وعيبهم يعني لا تجعلنا هدفا يرمي الينا الناس بكلامهم القبيح الازراء التحقير قدح بفتح العين في الماضي وضمها في الغابر قدحا اذا خدش وعاب احدا يعني نطلب منك ان لا نصير مغرورين متكبرين بان يمدحنا من يحبنا ويترك نصيحتنا ونطلب ايضا ان لا نصير في الحقارة بحيث يعيبنا الناس ونستغفرك اي نطلب مغفرتك المغفرة والغفران من غفر اذا ستر ويستعمل بمعنى التجاوز عن الذنب في صفة الله تعالى غفور رحيم معنى الغفور الساتر على عيوب عباده وترك افضاحهم في الدنيا ومعنى الرحيم المتجاوز عن ذنوبهم ولا يواخذهم بها يوم القيمة. ز

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

اللهم انا نحمدك على ما علمت من البيان، والهمت من التبيان، كما نحمدك على ما اسبغت من العطاء، واسبلت من الغطاء، ونعوذ بك من شرة اللسن، وفضول الهذر، كما نعوذ بك من معرة اللكن، وفضوح الحصر، ونستكفي بك الافتتان باطراء المادح، واغضاء المسامح، كما نستكفي بك الانتصاب لازراء القادح، وهتك الفاضح، ونستغفرك من سوق الشهوات، الى سوق الشبهات، كما نستغفرك من نقل الخطوات، الى خطط الخطيئات، ونستوهب منك توفيقا قائدا الى الرشد، وقلبا متقلبا مع الحق، ولسانا متحليا بالصدق، ونطقا مؤيدا بالحجة، واصابة ذائدة عن الزيغ، وعزيمة قاهرة هوى النفس، وبصيرة ندرك بها عرفان القدر، وان تسعدنا بالهداية الى الدراية، وتعضدنا بالاعانة

الالهام ما يلقي الله تعالى في خواطر عباده من الخير وما يجري في الخواطر من الشر البيان والتبيان والتبيين كلها مصدر بين الا ان البيان يستعمل في الفصاحة وما علم الله الناس من العلوم التي تتعلق باللفظ والقراءة بانزال الكتب وارسال الرسل والتبيان يستعمل في العلوم التي اظهرها الله في خواطر الناس بتشريح خواطرهم وفتح باب التفهم والتدبر عليهم ز

الغطاء الستر من غطى يغطي غطاء وغطى يغطي تغطية اذا ستر يعني اللهم وضعت الستر على عيوبنا بحيث لا يطلع احد على ضمير احد حتى لا يعلم بعضنا ما يخطر في خاطر غيره

اللسن الفصاحة وجودة اللسان يقال رجل لسن بين اللسن وقوم لسن وقد لسن يلسن واللسن بالكسر اللغة مطرزي

المعرة المشقة والسوء والجناية من العر بفتح العين وهو الجرب والعر بضم العين البرجين [illegible] الشيء يعره اذا لطخه بالبرجين

لكن بكسر العين في الماضي وفتحها في الغابر لكنا اذا كان في لسانه لكنة وهو العي في الكلام والحصر العي [illegible]

ونستكفي يعني نطلب منك ان لا تحوجنا الى الافتتان من كفى يكفي كفاية اذا اغناه عن شيء الشيء نحو قولك كفت الفرس الماء بالقصيل يعني اذا اعطيته القصيل استغنى عن الماء والتعدي بالباء ز

[illegible]

البصيرة والبصارة الروية بالقلب والابصار الروية بالعين وقيل البصارة ان يكون الرجل عالما في الامور الدنيوية والبصيرة ان يكون عالما في الدين وفعله بصر بضم العين في الماضي والغابر وبصيرة ندرك بها عرفان القدر يعني نسئلك قلبا بصيرا عالما بالخبر نعرف به قدر انفسنا حتى لا نتكبر وقدر الحق والطاعة وتعظيمها حتى نكون حريصا عليها

وان تسعدنا يعني نستوهب منك ان تسعدنا الاسعاد جعل واحد سعيدا بالهداية اي بوجدان الطريق المستقيم هدى يهدي اذا وجد طريق الحق الدراية العلم درى يدري اذا علم عضد بفتح العين في الماضي وضمها في الغابر وكسرها عضدا اذا اعان وقوى الاعانة النصرة. زوزني

على

على الإبانة • وتعصمنا من الغواية في الرواية • وتصرفنا من السفاهة

في الفكاهة • حتى نأمن حصائد الألسنة • ونكفى غوائل الزخرفة

فلا نرد مورد مأثمة • ولا نقف موقف مندمة • ولا نرهق

بتبعة ولا معتبة • ولا نلجأ إلى معذرة عن بادرة • اللهم

فحقق لنا هذه المنية • وأنلنا هذه البغية • ولا تضحنا عن

ظلك السابغ • ولا تجعلنا مضغة للماضغ • فقد مددنا إليك

يد المسألة • وبخعنا بالاستكانة لك والمسكنة • واستنزلنا

كرمك الجم • ومنك الذي عم • بضراعة الطلب • وبضاعة الأمل •

ثم بالتوسل بمحمد سيد البشر • والشفيع المشفع في المحشر • الذي ختمت

به النبيين • وأعليت درجته في عليين • ووصفته في كتابك

المبين • فقلت وأنت أصدق القائلين • وما أرسلناك

إلا رحمة للعالمين • اللهم صل عليه وعلى آله الهادين •

وأصحابه الذين شادوا الدين • واجعلنا لهديه وهديهم

متبعين • وانفعنا بمحبته ومحبتهم أجمعين • إنك على كل

شيء قدير • وبالإجابة جدير • وبعد فإنه جرى ببعض أندية الأدب

[illegible]

ولا نرهق بتبعة
يعني فاذا حققتنا الاول
بالمكروه ونثب برهق
بكسر العين في الماضي وفتحها في الغابر
رهقا اذا غشي ودنا وارهق اذا
اوصل واوفي التبعة الفعلة التي تحدث
عقيب فعل الرجل من الخير والشر ولكن كثر
استعماله في الشر يقال لهذا الفعل تبعة اي
لحوق شر وضرر اي فاعله

ولا تضحنا عن ظلك السابغ اي لا تزل عنا ظل جنتك من ضحي للشمس اذا
ظهر لها وبرز واضحاه غيره ومنه مكان ضاح اي بارز وضواحي [illegible]
ناحية البارزة ومنه قيل ذلك ضاحية اي علانية [illegible]
يعني [illegible] الغضب كانه قيل لا تخرجنا منه والظل ههنا
مستعار كما في قولهم انا في ظل فلان اي في كنفه مطرزي

الاستكانة افتعال من السكون زيدت عليه الالف وهو الخضوع
والعجز لان الفقير والعاجز لا يقدر على الحركة وقيل استفعال
من الكين وهو لحم باطن الفرج يعني حقارة كحقارة ذلك اللحم
يعني اقررنا بانا محتاجون الى رحمتك زبدة

والمسكنة مفعلة من السكون وهي مصدر المسكين ومن
اشتق تمسكن كما اخذ تمدرع وتمندل من المدرعة والمنديل
والقياس تسكن وتدرع وتندل مطرزي

بضراعة الطلب يعني نطلب منك بالعجز والتضرع ضرع بكسر العين
في الماضي وفتحها في الغابر ضراعة اذا تواضع وتذلل والبضاعة الامل
يعني راس مالنا وشفيعنا رجاؤنا الى كرمك فان افضل شفيع
يستشفع به الى الكريم العجز وعرض الحاجة والامل والبضاعة
المال الذي يبعث على يد احد الى بلد للتجارة زبدة

الهادين الذين وجدوا طريق
الحق ودلوا عليه ودلوا الناس
على الحق

[illegible]

الجدير الحقيق يقال فلان جدير بهذا الامر اي حقيق [illegible]
هو قائم ولازم بهذا الوصف [illegible]

فانه اي فاعلم ان الشان والحديث جرى [illegible] ذكر المقامات
جرى في مجلس يجري فيه ذكر الادب الذي [illegible]
العصر الاندية جمع ندي وهو المجلس الذي يجري بين حاضري
ذلك المجلس [illegible] والادب اسم للنحو والصرف
واللغة وقيل العروض من الادب ايضا

عه

جمع علي وهو فعيل بتشديد العين من العلو كان اصله عليو فقلبت الواو ياء وادغمت الياء في الياء وجمع جمع السلامة خبرا عما لحقه من التغيير واختلف في علي فقيل هو علم للموضع الذي يجمع فيه اعمال الصالحين وقيل اسم الملك يعني هو مع الملائكة وقيل عليين اسم مفرد كغسلين اسم بلد وفي معناه اختلاف آخر كقول بعضهم هو السماء السابعة وقيل الجنة وقيل قائمة العرش اليمنى وقيل سدرة المنتهى

الذي ركدت في هذا العصر ريحه • وخبت مصابيحه • ذكر المقامات
التي ابتدعها بديع الزمان • وعلامة همذان رحمه الله • وعزا الى
ابي الفتح الاسكندري نشأتها • والى عيسى ابن هشام روايتها •
وكلاهما مجهول لا يعرف • ونكرة لا تتعرف • فاشار من اشارته
حكم • وطاعته غنم • الى ان انشئ مقامات اتلو فيها تلو البديع
وان لم يدرك الظالع شأو الضليع • فذاكرته بما قيل فيمن الف
بين كلمتين • ونظم بيتا او بيتين • واستقلت من هذا المقام
الذي فيه يحار الفهم • ويفرط الوهم • ويسبر غور العقل وتتبين
قيمة المرء • ويضطر صاحبه الى ان يكون كحاطب ليل او جالب رجل
وخيل • وقلما سلم مكثار • او اقيل له عثار • فلما لم يسعف
بالاقالة • ولا اعفي من المقالة • لبيت دعوته تلبية المطيع • و
بذلت في مطاوعته جهد المستطيع • وانشأت على ما اعانيه
من قريحة جامدة • وفطنة خامدة • وروية ناضبة
وهموم ناصبة • خمسين مقامة تحتوي على جد القول وهزله
ورقيق وجزله وغرر البيان ودرره • وملح الادب ونوادره •

الى

المراد من رقيق اللفظ اللطيف الذي لا يدركه كل احد من لطافته ودقته ومن الجزل اللفظ المشهور ح

الدرر جمع درة وهي الجوهرة العظيمة يعني فيها انواع الفصاحة بعضها بمنزلة الدرر وغرة الوجه من الغرة ويحتمل ان يراد الغرر ما يكون مشهورا تفهمه كل احد ويراد بالدرر ما يقل وجوده ولا يدركه كل احد ح

اراد بالآيات آيات القرآن يعني ادرجت فيها من الآيات المناسبة ح

المحاسن جمع حسن وهو جمع نادر ويحتمل ان يكون جمع محسن على انه مفعول احسن ح

الكنايات جمع كناية وهي التكلم باللفظ [illegible] معناه ح

الى ما وشحتها به من الآيات • ومحاسن الكنايات • ورصعته فيها
من الامثال العربية • واللطائف الادبية • والاحاجي النحوية •
والفتاوى اللغوية • والرسائل المبتكرة • والخطب المحبرة • والمواعظ
المبكية • والاضاحيك الملهية • مما امليت جميعه على لسان ابي زيد
السروجي • واسندت روايته الى الحارث بن همام البصري •
وما قصدت بالاحماض فيه الا تنشيط قارئيه • وتكثير سواد
طالبيه • ولم اودعه من الاشعار الاجنبية الا بيتين
فذين • اسست عليهما بنية المقامة الحلوانية • وآخرين
توأمين ضمنتهما المقامة الكرجية • وما عدا ذلك فخاطري ابو عذره
ومقتضب حلوه ومره • هذا مع اعترافي بان البديع رحمه الله
سباق غايات • وصاحب آيات • وان المتصدي بعده
لانشاء مقامة • ولو اوتي بلاغة قدامة • لا يغترف الا من فضالته •
ولا يسري ذلك المسرى الا بدلالته • ولله در القائل

فلو قبل مبكاها بكيت صبابة بسعدى شفيت النفس قبل التندم
ولكن بكت قبلي فهيج لي البكا بكاها فقلت الفضل للمتقدم

البيتان لعدي بن الرقاع وقبلهما
وما شجاني انني كنت نائما • اعلل من فرط الكرى بالتنسم
الى ان دعت ورقاء في غصن ايكة • تردد مبكاها بحسن الترنم • ح

وهذه سبعة قد ضن صاحبها   في انجس الحال يشكو جرعة الغصص
ضد وضيق وضنك ثم ضايقة   وضعف جسم وضيم ثم ضرب عصي
عجل على فعندي سبعة كملت   وليس فيها من اللذات اعواز
طار وطبل وطنبور وطاس طلا   وطفلة وطباهج وطناز
ظاآت حظي ان تحصل لي جمعت   عندي المسرات والافراح والوطر
ظل ظليل وظلف والظروف معا   وظبية والظبا والظلم والظفر
وهاك سبعة اشياء ان ظفرت بها   نجوت في دارك الاخرى من الوجل
علم وعقل وعدل ثم عافية   وعصمة وعفاف ثم عهد ولي
وللنكاح شروط في لذاذته   قد اجتمعن لنا في ست غينات
غنج وغمز وغمزات وغربلة   وغض طرف وغزل بالغوينات
فاآت فضلك فاقت فهي فاضحة   واذا فتنتني فهي فتنات
فهم وفقه وفلاح ثم فائدة   فصاحة فطنة فخر فتوات
ان قدر الله لي في العمر واجتمعت   سبع فانا في اللذات مغبون
قصر وقدر وقواد وقحبة   وقهوة وقناديل وقانون
جاء الشتاء وعندي من حوائجه   سبع اذا القطر عن حاجاتنا حبسا

كن

كن وكيس وكانون وكاس طلا   مع الكباب وكس ناعم وكسا
وكافات الشتاء تعد سبع   وما لي طاقة بلقاء سبع
اذا ظفرت بكاف الكيس كفى   ظفرت بمفردها في الجمع

لامات حسن من المحبوب قد جمعت   بها على كل حسن في الانام رأس
لحظ ولفظ ولون قد صفا ولما   ولفتة ولسان زانه ولعس

ثمانية ان يسمح الدهر لي بها   فما لي عليه بعد ذلك مطلوب
مقام ومشرب ومرج ومأكل   وملهى ومشموم ومال ومحبوب
اظفر بسبع ودع من قد عداك على   جنب البركات في قلبي التميكات
نور ونهر ونعنوع ونهنهة   في نوبة بعد نشاآت ونبكات
اذا ما وجدنا بالمقام ثمانيا   فانا على عهد الجراف نقيم
نبيذ ندى نرجس ونسيمة   ونقل ونرد ناهد ونديم
احب سبعا من النونات يانفتي   باحسنها من ذوات وقيت دنسا
نهر ونون ونوم فوق نمرقة   ناعورة ونسيم طيب ونسا
اذا اردت صفا عيش يلذ فلذ   بسبعة ليس عنها في الزمان غنى
هاضب وهابر وهزل داخل وهوى   وهمة وهناب طائح وهنا

نيلوفر

وان ترد سبعة تشفي الفؤاد بها اذا استطابت لصب طاب وانتعشا

ورد ووشي وورق ثم ود صفا ووسعة ووفا عهد ووصل رشا

سبع اذا اجتمعت لي وظفرت بها اطفي بها من لهيب القلب جمر غضا

يمن ويسر ويعفور ويافعة

وياسمين وينبوع ويوم رضا

تم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور [illegible]
وكفى عبده ١٢٧٥

[١٥٧٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٩/ ٢ .

عنوان المخطوط : الرسالة السينية(١) .

المؤلف : القَاسِم بن عَلِيِّ الحريري ، (ت ٥١٦ هـ/ ١٢٢٢م)(٢) .

عدد الأوراق : ١٨١/ آ ـ ب ، **وقياساتها** : ٢٤٩ × ١٣٨ ـ ١٨٠ × ٠٧٣ **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : هـٰذه رسالة كتبها الإمام أبي محمد القاسم بن علي الحريري ـ رحمه الله تعالى ـ على لسان الأمير أمين الملك أبي الحسن بن فطير المدايني وكان يتولى ديوان الاستيفاء بالبصرة ، إلى الأمير الأجل الإسفهسلار النفيس معاتباً له لقيامه بدعوة الأمير الحسام ، دون أن يدعوه معه . فكتب الإمام الحريري هـٰذه الرسالة المعجزة يمازحه على لسانه . . .

أوله وآخره : الرسالة السينية والشينية . إنشاء الشيخ الإمام أبي محمد القَاسِم بن عَلِيِّ الحريري رحمه الله ، كتب إحداهما وهي الشينية إلى الشيخ شمس الشعراء ؛ طلحة بن أحمد بن طلحة النعماني ، نوّر الله ضريحه . والثانية وهي السينية ، على لسان الأمير أمين الملك أبي الحسن بن قطير المذاري ، وكان يتولى ديوان الاستيفاء بالبصرة إلى الأمير الأجلّ الحسام ، وكان قد دعاه الإسفهلار الأجلّ النفيس وألقابه تجيئ في الرسالة ، وكان قد نزل على الحسام وشربا جميعاً في داره بالبصرة ، في المحلة المعروفة ببني حرام ، وهي محلة الشيخ الحريري ، وكان أمين الملك جاره ، وصديق ابن سقرابي النفيس ، فلم يَدْعُهُ ، فكتب إليه يداعبه على لسانه رسالة ، نوّر الله مضجعه ، وجعل دار السلام مرجعه ، وقد التزم فيها أن لا يخلي كلمة من السين .

وهـٰذه الرسالة السينية غير معجمة : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، باسم السميع القدوس أستفتح ، وبإسعاده أستنجح ، سيرة سيدنا الإسفِهسِلارِ السيد النفيس سيد الرؤساء سيف السلاطين حُرست نفسه ، واستَنارت شمسه ، واتّسقَ أُنسه ، وبَسَقَ غَرسُه استِمالة الجليس ، ومُساهمةَ الأنيس ، ومساعدة الكسير ، والسليب ، ومواساة السحيق والنسيب ، والسيادة تستدعي استدامة السَّنَن ، وحراسة الرسم الحسن ، وسمعت بالأمس تدارس

---

(١) الرسالة السينية .

توجد منها مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا ، ١٤٦٧/ ١٧ .

(٢) . HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR .

انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٩/ ١ .

الألسن سُلافة خَندَريسِه، في سِلسال كؤوسه، ومحاسن مجلس مسرّاته، وإحسان سُمعة سيادته، فاستسلفت السراء، وتوسّمت الاستدعاء، وسوّفت نفسي بالاحتساء، ومؤانسة الجلساء، وجلست أستقري السُّبل، وأستطلع الرُّسل، وأستبعد تناسيَ اسمي، وأُساورُ الوسواس لاستحالة رسمي.

وسيفُ السّلاطينِ مُستَأثِرٌ   بأُنسِ السّماعِ وحَسوِ الكؤوس
سلاني وليس لباس السُّلُوِّ   يناسب حسن سمات النفيس
وسَنٌّ تناسي جُلَّاسِه   وأسوا السجايا تناسي الجليس
وسَرَّ حسودي بطمس الرسوم   وطمس الرسوم كرمس النفوس
وساقي الحسام بكأس السُّلاف   وأسهمني بعبوس وبوس
وأَسكرني حسرة واستعاض   لقسوته سكرة الخندريس
سأكسوه لبسة مستعيب   وأمسك إمساك سالٍ يئوس
أسطّر سيناته سيرةً   تسيرُ أساطيرُها كالبَسُوس

وحسبنا السلام، والسلام لرسول الإسلام.

ملاحظات: مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١٢٠٩/ ١.

[١٥٨٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٠٩/ ٣ .

عنوان المخطوط : الرسالة الشينية معجمة (١) .

المؤلف : القَاسِم بن عَلِيّ الحريري ، (ت ٥١٦ هـ/ ١٢٢٢م) (٢) .

عدد الأوراق : ١٨٢/ آ ـ ١٨٣/ آ ، **وقياساتها** : ٢٤٩ × ١٣٨ ـ ١٨٠ × ٠٧٣ **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : وقد التزم فيها أن لا تخلو كلمة من حرف الشين

بإرشاد المنشي (٣) ، أنشي شغفي (٤) ، بالشيخ شمس الشعراء ريش معاشه (٥) ، وفشا رياشه ، وأشرق شهابه ، واعشوشبت شعابه (٦) ، يشاكل شغف المنتشي بالنشوى (٧) ، والمرتشي بالرشوى (٨) ، والشادن بشرخ الشاب ؛ والعطشان إلى شبم الشراب ، وشكري لتجشمه ومشقته ، وشواهد شفقته يشاكل الشكر الناشد للمنشد ، والمسترشد للمرشد ، والمستشعر للمبشر ، والمستجيش للجيش المشمر (٩) ، وشعاري إنشاده شعره ، وإشجاء الكاشح والمكاشر بنشره ، وشغلي إشاعة وشائعه (١٠) ، وتشييد شفائعه ، والإشادة

---

(١) الرسالة الشينية . توجد منها مخطوطة أخرى في مكتبة راغب باشا ، ١٤٦٧/ ١٨ .

قَالَ الْعِمَاد الْكَاتِب : ورد طَلْحَة بن أَحْمد النعماني إِلَى الْبَصْرَة فِي زمَان الحريري صَاحب المقامات ، وَكتب إِلَيْهِ رسَالَته الشينية نظماً ونثراً .

(٢) HARİRİ EBU MUHAMMED el- KASIM b. ALİ el- BASR .

انظر : الرقم الحميدي : ١٢٠٩/ ١ .

(٣) يقال أنشأ الله الخلق : أوجده ، وفلان خطب بخطبة فأحسن فيها ، ومنه علم الإنشاء ، والمعنى بارشاد الخالق أكتب وأجيد .

(٤) الشغف : شدة الحب ، والمعنى حبه الشديد للشيخ شمس الشعراء يماثل ميل النشوان إلى السكر .

(٥) يقال : رشت فلاناً ؛ إذا قويته وأعنته على معاشه فأصلحت حاله ، قال عمير بن حبّاب :

فرشني بخير طالما قد بريتني وخير الموالي من يَريش ولا يَبرُى .

(٦) الرياش : اللباس الفاخر الذي يماثل ريش الطائر في نعومته ، وفشا : انتشر وكثر ، والشهاب : النجم واشراقه ظهوره وإضاءته ، والشعاب : جمع شعب بالكسر ، وهو الناحية ، واعشيشابه : كثرة عشبه ، وكل هٰذا دعاء يكنى به عن طلب السعة في العيش والرفاهية .

(٧) أي : السكران الراغب في السكر .

(٨) الرشوة : مثلثة ؛ ما يعطي لابطال حق ، أو إحقاق باطل ، والجمع : رشى ؛ بالضم ، وارتشى : أخذها .

(٩) المستشعر : الخائف ، واستجاش فلاناً : استثاره ، وطلب جيشاً وممداً يتقوى به ، والجيش المشمر : الذي على أهبة الوثوب .

(١٠) يقال : أشجاه إذا أحزنه ، والكاشح : المبطن للعداوة ، والمكاشر : المظهر لها . والمراد : أنه يترنم بشعره لأنه يحوي

بشدوره ، وشنوفه(١) ، والمشورة بتشفيعه وتشريفه ، وأشهد شهادة المشنع الكاشف ، والمنشر المكاشف ، لإنشاده يدهشن الشائب والناشي (١٨) ويلاشي (١٩) شعر الناشي ولمشاهدته كاشتيار الشهد(٢) ، وتباشير الرشد ، ولمشاحنته تُشقى المشاحن ، ولمشاجرته تنشر المشاين ، ولمشاغبته تشظى الأشطان(٣) ، وتشيط(٤) الشيطان ، فشرفاً للشيخ شرفاً ، وشغفاً بشنشنته(٥) شغفاً .

فأشعاره مشهورة ومشاعره   وعشرته مشكورة وعشائره(٦)
شأي الشعراء المشمعلين شعره   فشانيه مشجو الحشا ومشاغره(٧)
وشوّه(٨) ترقيش المرقش رقشه   فاشيأعه يشكونه ومعاشره
وشاق الشباب الشُّمُّ والشيب وشيه   فمنشوره بُشرى المشوق وناشره(٩)
شمائله معشوقة كشموله   وشريبه مستبشر ومعاشره(١٠)
شكورٌ ومشكور وحشو مشاشه   شهامة شمير يطيش مشاجره(١١)

مفاخره ؛ ولا يدع عدواً له إلّا قهره وأحزنه . والوشائع : جمع وشيع أو وشيعة ، وهو البستان ، والمراد : أنه يظهر ويذيع خبره وبره .

(١) التشييد : الطلي بالجص ونحوه ، والشفاعة : أنواع الرعى ينبت اثنين اثنين ، والمراد : مثل ما تقدم . ويقال : أشاده بذكره ؛ رفعه بالثناء عليه . والشذور : اللؤلؤ الصغير ، والشنوف : جمع شنف بالفتح ؛ وهو ما يعلق أعلى الأذن ، والقرط : بأسفلها . والمعنى : أمدحه بهٰذه الحلى .

(٢) الناشئ : الشاب وإنما يشهد هٰذه الشهادة لأن صاحبها يبالغ في إظهار الحقيقة حتى تظهر مجسمة . ويقال : لا شيء ؛ الشيء : ضمحله وصيره إلى العدم ، وهي منحوته من لا شيء . واشتار العسل وشاره واستشاره : أخرجه من الوقبة .

(٣) المشاجرة : المشاحنة . والمشاغبة : المجادلة . وتشظى الاشطان ؛ أي : تقطع الحبال .

(٤) تشيط الشيطان : تحرقه .

(٥) الشنشنة : العادة .

(٦) الشاعر الحواس : المراد بها الأخلاق ، والعشيرة : القبيلة التي ينسب إليها ، وجمعها عشائر .

(٧) شأى القوم من باب قطع ؛ يشؤوهم شأوا : سبقهم ، والمشمعلّ : الفائق على غيره ؛ الشاني أصله بالهمزة ؛ المبغض . ومشجو الحشا : مغصوصه ، والمشاغر : المظهر للعداوة . والمعنى : أن شعره فاق شعر الشعراء المفلقين ، ومبغضه ومعاديه منغص الحياة .

(٨) شوه : قبح . ورقش الكلام : زخرفه .

(٩) شاق : هاج . الأشم : السيد ذو الأنفة ؛ وهي شماء ، والجمع : شُمّ . والمنشور : ما نشره من كلام بشرى والمشوق : أي : يستبشر به المحب . وناشره : مسرّه .

(١٠) الشمائل : الخصال ، والشمول : الخمرة ، والشريب : مجالسه أثناء الشرب .

(١١) المشاش : النفس ، ويقال : فلان طيب المشاش كريم النفس . والشمير : الذي يكثر التشمير . والمشاجر : المجادل .

شقاشقه مخشية وشباته شبامشر في جاش للشر شاهره(١)
شفا بالاناشيد النشاوى وشفهم فمشفيه مشفى وشاكيه شاكره(٢)
ويشدو فيهتش الشحيح لشدوه ويشغفه إنشاده فيشاطره(٣)
تجشم غشياني فشرد وحشتي وبشر ممشاه ببشر أباشره(٤)
سأنشده شعراً يشرق شمسه وأشكره شكراً تشيع بشائره

وأشهد شهادة شاهد الأشياء ، ومشبع الأحشاء(٥) ، ليشعلن شواظ أشواقي شحطه(٦) ، وليشعثن شمل نشاطي نشطه(٧) ، فناشدت الشيخ أيشعر باستيحاشي لشسوعه ، وإجهاشي لتشييعه(٨) ، ووشايتي لنشده الموشي(٩) ، ونشد شخصه بالإشراق والعشي(١٠) ، حاشاه حاشاه تغشيه شبهة وتغشاه ، فليستشف شرح شجوني لشطونه(١١) ، ومشاركتي لشجونه واشتغالي بتمشيهة شؤنه ليشد جاشي(١٢) ، ويشارف انكماشي ، عاش منتعش الحشاشة ، مستبشر الحشاشة(١٣) ، مشحوذ الشفار(١٤) ، منتشر الشرار ،

ويطيش : يخذل . والمعنى : أنه يشكر ويُشكر ؛ ونفسه ملؤها الشهامة التي تجعل صاحبها يقهر ويخذل مجادله أياً كان .

(١) أصل الشقشقة بالكسر : شيء كالرئة يخرجه البعير من فِيهِ إذا هدر ، والجمع : شقاشق . ويقال للفصيح : هدرت شقشقته ، وفلان شقشقة قومه ؛ شريفهم وفصيحهم ، والشباة : حدّ كل شيء ، والجمع شبا وشبوات ، والمشرفي : وصف للسيف المنسوب إلى مشارف الشام ، أو موضع باليمن مشهور بعمل السيوف ، وجاش : نهض . والمعنى : أن الناس تخشى خطاباته ؛ وسلاحه من أجود الأسلحة .

(٢) الأناشيد : جمع أنشودة ، وهي النشيد . يقال : فلان له أناشيد ملاح تشفى السكارى ، وشفهم : هزلهم وأوهنهم .

(٣) يشدو : يترنم بالشعر . واهتش : ارتاح . والشحيح : البخيل والحريص . ويشغفه إنشاده ؛ أي : يصل شغاف قلبه فيقاسمه ماله .

(٤) تجشّم : تكلف المجيء إلي ، فأبعد عني وحشتي .

(٥) مشبع الأحشاء المتشبع من الرؤية .

(٦) الشواظ : اللهب ، والشحط : البعد .

(٧) يشعثن : يقطعن ، ونشطه : خروجه : وبعده عني .

(٨) وفزعي لفراقه .

(٩) وشايتي : نشري لنشيده المزخرف .

(١٠) يقال : نشد الضالة ينشدها بالضم نشداً ونشدة بالكسر : طلبها . والمعنى : هل يشعر الشيخ بطلبي لشخصه صباح مساء .

(١١) استشف الشيء : تأمله لينظر ما وراءه ، والشجون : الهموم ، والشطون : البعد .

(١٢) يقال : فلان قوي الجأش . أي : القلب .

(١٣) شارف الشيء : اطلع عليه . الحشاشة : روح القلب .

(١٤) مشحوذ : مسنون مرهف ، وأشفار : جمع شفرة ؛ وهي حد السيف . يبين ويجوش ؛ أي : يفيض كالعين التي تفيض .

شتاماً للأشرار، شحاذاً بالأشعار يشرح ويجوش، وينعش المنقوش بمشئية الشديد البطش، الشامخ العرش، وتشريف لبشير البشر، وشفيع المحشر.

ملاحظات: مواصفاته مطابقة لمواصفات الرَّقْم الْحَمِيدِيّ: ١٢٠٩/ ١.

وقد الجئت الى ان ارصدتها للاستعراض ونادیت علیها
في سوق الاعتراض هذا مع معرفتي بانها من سقط المتاع ومما
يستوجب ان يباع ولا يبتاع ولو غشيني نور التوفيق
ونظرت لنفسي نظر الشفيق لسترت عواري الذي لم يزل
مستورا ولكن كان ذلك في الكتاب مسطورا وانا
استغفر الله مما اودعته فيها من اباطيل اللغو واضاليل
اللهو واسترشده الى ما يعصم من السهو ويحظي بالعفو
انه هو اهل التقوى والمغفرة وولي الخيرات في الدنيا والآخرة

والحمد لله وحده والصلوة
على من لا نبي بعده

الرسالتان السينية والشينية

انشاء الامام ابي محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري البصري رحمه الله
كتب احديهما وهي الشينية الى الشيخ الامام شمس الشعراء طلحة بن احمد بن
طلحة النعماني نور الله ضريحه والثانية وهي السينية على لسان الامير
امين الملك ابي الحسن بن فطير المذاري وكان يتولى ديوان الاستيفاء
بالبصرة الى الامير الاجل الحسام وكان قد دعاه الاسفهسالار الاجل
النفيس والقابه تجي في الرسالة وقد كان نزل على الحسام ونبربا جميعا
في داره بالبصرة في المحلة المعروفة ببني حرام وهي محلة الشيخ الحريري
وكان امين الملك جاره وصديق بن سقر ابي النفيس فلم يدعه فكتب
اليه مداعبه على لسانه رسالة نور الله مضجعه وجعل دار السلام
مرجعه وقد التزم فيها ان لا يخلي كلمة من السين

وهذه الرسالة السينية غير معجمة

باسم السميع القدوس استفتح وباسعاده استنجح سيرة سيدنا
الاسفهسالار السيد النفيس سيد الرؤساء سيف السلاطين
حرست نفسه واستنارت شمسه واتسق انسه وبسق غرسه

استمالة الحليس، ومساهمة الانيس، ومساعدة الكسير والسليب، ومواساة السحيق والنسيب، والسيادة تستدعي استدامة السنن، وحراسة الرسم الحسن، وسمعت بالامس تدارس الالسن سلاسة خندريسه، وسلسال كؤوسه، ومحاسن مجلس مسرته، واحسان مسمعة ستارته، فاستسلفت السراء، وتوسمت الاستدعاء، وسوفت نفسي بالاحتساء، وآنستها بمؤانسة الجلساء، وجلست استقري السبل، واستطلع الرسل، واستطرف تناسي الاسى، واسامر الوسواس لاستحالة رسمي

وسيف السلاطين مستأثر   بانس السماع وحسو الكؤوس
وسن تناسي جلاسه   واسوا السجايا تناسي الجليس
وسر حسودي بطمس الرسوم   وطمس الرسوم كرمس النفوس
واسكرني حسرة واستعاض   لقسوته سكرة الخندريس
وساقي الحسام بطاس السلاف   واسهمني بعبوس وبوس
ساكسوه كسوة مستعتب   والبس سربال سال يؤوس
واسطر سينية سيرة   تسير اساطيرها كالبسوس

وحسبنا السلام، والسلام لرسول الاسلام

الرسالة

الرسالة الشينية معجمة

وقد التزم فيها ان لا تخلو كلمة من الشين

بارشاد المنتشي انشد شغفي بالشيخ شمس الشعراء، ريش معاشه، وفشا رياشه، واشرق شهابه، واعشوشب شعابه، يشاكل شغف المنتشي بالنشوة، والمرتشي بالرشوة، والشادن بشرخ الشباب، والعطشان بشبم الشراب، وشكري لتجشيمه ومشقته، وشواهد شفقته، يشاكه الناشد للمنشد، والمسترشد للمرشد، والمستشعر للمبشر، والمستجيش للجيش المشمر، وشعاري انشاد شعره، واشحاذ الكاشح والمكاشر بنشره، وشغلي اشاعة وشائعه، وتشييد شوافعه، والاشادة بشدوده وشنوفه، والمشورة بتشفيعه وتشريفه، واشهد شهادة المشنع الكاشف والمقشر المكاشف، لانشاده يدهش الشاب والناشي، ويلاشي شعر الناشي، ولمشاهدته كاشتباه الشهد، ولمشاهدته تباشير الرشد، ولمشاحنته تشقى المشاحن، ومشاجرته تفشي المشاين، ولمشاغبته تشقى الاشطان، وتشيط الشيطان، فشرفا للشيخ شرفي

وشغفاً بشنشنة شعفا ٭

فأشعاره مشهورة ومشاعره ٭ وعشرته مشكورة وعشائره ٭
شأى الشعراء المشتعلين شعره ٭ فشانيه منشجو الحشا ومشاجره ٭
وشوه زقيش المرقش رقشه ٭ فأشياعه يشكونه ومعاشره ٭
وشاق الشباب الشم والشيب وشيه ٭ فمنشوره يشري المشوق وناشره ٭
شمائله معشوقة كشموله ٭ وشربيه مستبشر ومعاشره ٭
شكور ومشكور وحشو مشاشه ٭ شهامة شمير بطيش مشاجره ٭
شقاشقه مخشية وشباته ٭ شبا مشرفي حاش للشر شاهره ٭
شفى بالأناشيد النشاوى وشفهم ٭ فمشفيه مستشف وشاكيه شاكره ٭
وبشه وفهشش الشجيج لشدوه ٭ وبشعفه انشاده فيشاطره ٭
تجشم غشياني فشرد وحشتي ٭ وبشر مغشاه ببشرا باشره ٭
سأنشده شعر الشرق شمه ٭ وأشكره شكر الشجيع بشائره ٭

وأشهد شاهد الأشياء ٭ ومشبع الأحشاء ٭ ليشعلن شواظ أشواقي شحطه ٭ وليشعثن شمل نشاطي نشطه ٭ فأنشدت الشيخ الشعر بأستجاشي لشسوعه ٭ وأجهاشي لتشييعه ٭ ووشاتي لنشيده المؤتشي ٭

وشكي

وشكى شخصه بالإشراق والعشي ٭ وحاشاه حاشاه يغشيه شبهة وتغشاه ٭ فلبث تشف شرح شجو بي لشطونه ٭ ولبس شجني لمشاركة شجونه ٭ واشتغالي بتجشيمه شؤونه ٭ لتشتد جأشي ٭ ولتشارف انكماشي ٭ عاش منتعش الحشاشة ٭ مستشري البشاشة ٭ مشحوذ الشفار ٭ منتشر الشرار ٭ مشاما للأشرار ٭ متحاذا بالأشعار ٭ منشرح وتجوشن ٭ ومفتشش المنقوش ٭ بمشيئة الشديد البطش ٭ الشامخ العرش ٭ وتشريفه لبشير البشر وشفيع المحشر ٭

م

وسبعة ألفات عندي اجتمعت وكلها عند كل الناس أحباب
آس وأمن وأترج وآنية وأدهم وأرقاء وآداب
والهف نفسي على سبع لو اجتمعت عندي فإني للأحباب مفتقر
بيت على البحر والبستان داخله والبابلي والبقاء والبدر والبدر
تسبعة إن تجن البشر وعيش فرحا دنيا وأخرى بحال منك مصلوح
تبر وترب على تقوى وتبصرة مع توبة وتلاوات وتسبيح
عندي إذا ما الشتاء بابه خفقت عثر بها البرد يا مولاي منكسر
ثوب ثريد ثنى ثروة ثمد ثغر وثور ثريا ثيب ثمر
جاء الشتاء وعندي من حوائجه سبع تفرج عني الهم والحزنا
جام وجنك وجودي وجارية وجرة وجنى نحل وجوق غنا
جاءت وجائي حكت حماه حما حوى حمائم حسن حمن حولهم
خط حبيب حما حرمة حلل حمل جام حريم حنطة حشم
إذا تيسر لي في مصر واجتمعت سبع فإني في اللذات سلطان
خور وخمر وخاتون وخادمها وخلعة وخلاعات وخلان
من جاءه سبع دالات ميسرة أتته من سائر الأقطار فرحات

دار

دار ودود ودودن مع دوام صفا دراهم ودنانير وروحات
يحق للمرء طيب العيش إن حصلت يوما لها سبعة ما بعدها أرب
ذبح سمين وذكر طيب وذرا والذهن ثم الذكا والذوق والذهب
في الروض سبع من الرآت تعجبني وكم بها عاقل مثلي تدهشا
راح وروح وريحان وراحة وراحة ورحيق راق ورشا
وسبعة لم تزل للهو جالبة قصدي أنال من الدنيا بها وطري
زهر وزمر وزينات وزاوية وزائر وزرابي وزبد طري
إياك من سبعة بالسين قد ذهبت فمن بهن ابتلي بالصاح قد حارا
سوء وسوس وسودان وسوداء والسلخ والسب والسجان إن جارا
ثمان لها عندي مقام مبجل وإن جمعت يوما فللهو داعية
سمير وسلسال وساق وسنبل سماع وسمان وسمراء وسافية
إذا اجتمعت في مجلس الشرب سبعة فبادر فما التأخير عنه صواب
شواء وشمام وشهد وشادن وشمع وشاد مطرب وشراب
ما ناله المرء في دنياه أحسن من أشيا بسبعة لم تنقص عن العدد
صبر وصون وصفوان وصالحة وصحة وصفاء وصرف يد

وهذه سبعة قد ضن صاحبها • في انحس الحال يشكو جرعة الغصص •
ضد وضيق وضنك ثم ضايقة • وضعف جسم وضيم ثم ضرب عصي •
عجل علي فعندي سبعة كملت • وليس فيها من اللذات اعواز •
طار وطبل وطنبور وطاس طلا • وطفلة وطب بهيج وطناز •
ظاءات حظي ان تحصل لي اجتمعت • عندي المسرات والافراح والوطر •
ظل ظليل وظلف والظروف معا • وظبية والظبا والظلم والظفر •
وهاك سبعة اشياء ان ظفرت بها • نجوت في دارك الاخرى من الوجل •
علم وعقل وعدل ثم عافية • وعصمة وعفاف ثم عهد ولي •
وللنكاح شروط في لذاذته • قد اجتمعن لنا في بيت غينات •
غنج وغمز وغمزات وغربلة • وغض طرف وغزل بالعوينات •
فاءات فضلك فاقت فهي فاضحة • واذا فتنتني فهي فتانات •
فهم وفقه وفلح ثم فائدة • فصاحة فطنة فخر فتوات •
ان قدر الله لي في العمر واجتمعت • سبع فانا في اللذات مغبون •
قصر وقدر وقواد وقحبة • وقهوة وقناديل وقانون •
جاء الشتاء وعندي من حوائجه • سبع اذا القطر عن حاجاتنا حبسا •

کن

كن وكيس وكانون وكاس طلا • مع الكباب وكس ناعم وكسا •
وكافات الشتاء تعد سبع • وما لي طاقة بلقاء سبع •
اذا ظفرت بكاف الكيس كفى • ظفرت بمفرد يأتي بجمع •

لامات حسن من المحبوب قد جمعت • بها على كل حسن في الانام رأس •
لحظ ولفظ ولون قد صفا ولمى • ولثغة ولسان زانه ولعس •

ثمانية ان يسمح الدهر لي بها • فما لي عليه بعد ذلك مطلوب •
مقام ومشرب ومرج ومأكل • وملهى ومشموم ومال ومحبوب •
اظفر بسبع ودع من قد عدك عليه • جنب البركات في قطفي السميكات •
نور ونهر وتعشوع ونهنهة • في نوبة بعد نشآت ونكات •
اذا ما وجدنا بالمقام ثمانيا • فانا على عهد الحراف نقيم •
نبيذ ندي نرجس ونسيمة • ونقل ونرد ناهد ونديم •
احب سبعا من النونات ان اتفقت • باحسنها من ذوات وقت دنسا •
نهر ونون ونوم فوق نمرقة • ناعورة ونسيم طيب ونسا •
اذا اردت صفا عيش يلذ فلذ • بسبعة ليس عنها في الزمان غنى •
هضب وهبر وهزل داخل وهوى • وهمة وهناب طافح وهنا •

نیلوفر

وان تزد شبعة تشفي الفؤاد بها اذا استطابت الصب طاوا نغصا
وزد ودوقتي ووزف ثم ود صفا ووسعة ووفا عهد ووصل رضا
سبع اذا اجتمعت لي وظفرت بها اطفي بها من لهيب القلب جمر غضا

يمن ويسر ويعفو ودافعة
وياسمين وينبوع ويوم رضا

تم

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بعاطف
١٧٥ وكفى به عليما

[١٥٨١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٠ . باللغة التركية

عنوان المخطوط : محمديّة فِي سيرة الأحمدية (١) .

المؤلف : محمد بن (أحمد بيجان صلاح الدين) بن صالح بن سليمان ، كليبولي ، السهروردي ، يازيجي زاده ، الْحَنَفِيّ ت ٨٥٥ هـ/ ١٤٥١م (٢) .

---

(١) MALHAMA .

قال حاجي خليفة : مغارب الزمان ، لغروب الأشياء في العين والعيان . أوله : (الحمد لله الذي لا إلـه إلا هو ... إلخ) . للشيخ : محمد بن صالح ، وهو الأصح ، كما صرح في ديباجته ، المعروف بابن الكاتب . المتمكن ببلدة كليبولي . المتوفى سنة ٨٥٥ هـ/ ١٤٥١م . ذكر فيه أنه جمع الأحاديث القدسية ، وذكر كلماته ، أي النبي صلى الله تعالى عليه وسلم مع الأنبياء ، ثم تلقى الخطابات الإلـهية من الكتب المنزلة ، ولما تم وانتشر صاحبه شيخ من رجال الله سبحانه وتعالى فقال له : كان ينبغي أن يؤلف كتاب يبين ظاهر أحوال الأنبياء عليهم السلام وأحكامهم ، وتحقيق باطن حقائقهم . فتوجه المصنف إلى ولي الخيرات ، فلاح له سِرُّ شيخِهِ ، الحاج : بيرام ، على أن يبين الظاهر ، موافقاً لأحوال الأنبياء ، ويعين الباطن ، مطابقاً لمقامات الأولياء . فباشر .

وترجمه أخوه أحمد بيجان . المتوفى سنة ٨٥٩ هـ/ ١٤٥٥ م . بالتركية . وسمَّاه : (أنوار العاشقين) .

وترجمه المؤلف نظماً . وهو المسمى : (بالمحمدية) . كما صرح به في (أنوار العاشقين) .

وذكر فيه خمسة مغارب . الأول : في ترتيب الموجودات . والثاني : في خطابات الله تعالى مع الأنبياء . والثالث : في كلمات الله تعالى مع الملائكة . والرابع : في خطابات الله تعالى يوم القيامة . والخامس : في أن كلمات الله تعالى في أعلى المقام . وحجمه كحجم : (صدر الشريعة) .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٧٤٦ .

وقد طبع في إستانبول سنة ١٢٦٢هـ/ ١٨٤٦ م ، ١٢٦٥هـ ، ١٢٦٨هـ ، ١٢٧٠هـ/ ١٨٥٤ م ، ١٢٧١هـ ، ١٢٧٣ ، ١٢٨٠ هـ ، ١٢٩٢ هـ ، ١٢٩٨ هـ/ ١٨٨١ م ، ١٣٠٠هـ/ ١٨٨٣ م ، ١٣٠١هـ ، ١٣٠٥هـ ، ١٣٠٧هـ ، ١٣١٣هـ/ ١٨٩٥م . وتوجد منها مخطوطات كثيرة ، وقد ترجم ترجمة فارسية .

(٢) MUHAMMED b. AHMED (el- YAZICI) .

يازيجى زَاده محمد بن صَالح الرُّومِي من اهل كليبولى ، الْمَعْرُوف بياز يجى زَاده ، الْحَنَفِيّ الزَّاهِد وهو أديب عثماني من سلالة شهاب الدين السهروردي ، ومن شيوخ الطريقة البايرامية الصوفية ، وخليفة حاجي بيرام قطَنَ في كليبولى ، درس على والده أحمد صلاح الدين يازيجي العالم الشاعر الخطاط المنجم الرياضي الصوفي مؤلف : السبع المثاني ، وملهمه ، وتعبيرنامه ، ورسالة في الطب (ترجمته في عثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٣٠٧ ـ ٣٠٩) ودرس في ما وراء النهر على زين العرب وحيدر خافي ، وقد أرسله السلطان مراد الثاني سفيراً إلى مصر ، وكانت له كرامات ظاهرة وباطنة ، وألف العديد من الكتب المنثورة والمنظومة : مغارب الزمان لغروب الأشياء في العين والعيان في الحديث ؛ مخطوط في مكتبة خزانة الأمانات : ١٢٨٣ ، وجامعة إستانبول : ٥٤٥٨ ، ونور عثمانية : ١٢٩٣ـ٢٥٩٦ ، وعكا : ٧ . والمنهى على شرح الجندي لفصوص الحكم لابن عربي مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ١٦١٦ ، وبايزيد عمومي : ٢٤١٧ ، وبرتو باشا : ٢٩٣ ، وحالت أفندي : ٢٦٢ ، والظاهرية بدمشق عام : ١٢١ .

انظر : حدائق الشقائق : ١٢٧ ، وسُلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة : ٣/ ١٤٩ ـ ١٥٠ . وكشف الظنون : ٢/ ١٢٦١ ، ١٦١٨ ، وعثمانلي مؤلفلري : ١/ ١٩٤ ـ ١٩٦ ، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٦/ ٤٧٨٣ . وهدية

عدد الأوراق وقياساتها : ٩٢ ، الورقة ٢٠٨ × ١٤٧ ـ ١٥٢ × ١١١ **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله :

مصر ايلنده هم وبا دار ناسه دير ... هم ذوق جوق اولا ييل لرأسه دير
جوق جقا بر دن بويل دير هر نخيل ... هم سلامت كوثر لا دير بللو نبيل

آخره : . . . .

عفو قيل عصيانلرن قيل مغفرت ... ايله كل إحسانلر كدن مرحمت
بو محمد در كه أحمد اوغلى در ... شيخ شهاب الدين وارر أصل در
لطفله غفران ايله مسلمين ... رحمة الله عليهم أجمعين

ملاحظات : مخطوطة عثمانية عادية . **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بورق الإيبرو ، وعَليه تملّك عبدي بن خضر بقيمة ٣٠٠ . **رقم السي دي** : ٥٣٩٣٧ .

العارفين : ٢/ ١٩٨ .

RAGIP PAŞA - 1210
ESER ADI:MALHAMA
MÜELLİFİ: MUHAMMED b. AHMED (el-YAZICI)

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 92 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 208*147-152*111 SATIRSAYISI: 15

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

١

~~نجوم~~

1210

١

ملحمه

لمحمد بن احمد من اولاد
الشيخ شهاب الدين

نظمی تاریخی
٨٩٤

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
~~Sayı:~~ 1043

RAĞIP P.
Ka. N.
~~1199~~

محمدیه // مؤلفی یازیجی زاده
محمد افندینك باباسی صلاح الدین
صالح افندینك اثری اولمسی کرکدر

اثرك صوكنده ناظمك ادی محمد بن احمد
اولدیغی و شیخ سهروردی اولادندن اولدیغی یازیلی
٨٩٤ جمادی الاولی غره سنده اکمال ایتدیکی

صلاح الدین اوغلی ادی محمد بابا احمد [illegible]

[illegible] افندی [illegible] ١٩٦ [illegible]

عمر الفهمی

ملحمه

۱۲۰۷

مصر ایلنده هم وبا وار تا سنه دینر   هم چوق چوق اولا پیلی بر آتشه دینر
چوق چقا یزدن بو یل دیر هم تخیل   هم سلامت کونرلادیر بللو بیلی
زیت اکشی اولا اوکا قطنی مویز   چوق اولا مرگ مفاجات ای عزیز
بنفسه کوزنی یازین یاغه مستطر   کی قیتی مشکل دزر بحر سفر
چوق اولا رجفه صواعق هم رعود   انبیا قولیدر ایشت بی سعود
قیلو آز اچره دخی کانون ثانی   چوق اولا شرکا ولی قیلمز زیان

کر سه شنبه کین صنا صرب اوله قان
قیشی قیتی در هم صوق هم طولو واز

چوق اولا یغمر بو یل ای محترم   کوز قوراق اولا بنی آز اولا هم
اوشبو ییلده چوق اولا موت زنان   خسته لق چوق اولا مشکل در زمان
اکثرین اولم اکشی در اوشبو ییل   هم سفر بحر اچره دشوار اوله بل
چوق اولا اوبز بیر چق قیز مق   قطع اولا بو یل مرضندن هر عروق
هم خراسان اقلیمنده بو مرض   چوق اولادیر اون سکا اوش بی غرض
قدسی ایلی راحت وحدر اول دیار   نچه بلاد آفتزک اولا حرب آشکار
اول ولایتده قیتی در بی امان   اندنه چوق بغداده آز اولا بیکان

ط
15

چوق اولا دیر بول قسمتی ای همام   اندن اولوبی سهل فی ارض شام
هم بر اولو اولادر بلنلو کسی   شام البلده قوت اولا بیته اینی
هم یکی شاهی اولا دیر سینه کمان   هم خوارج ظاهر اولا بیل عیان
اختلاف اولا اکثر بین العرب   یغمرار اولا ولی ای صنع رب
لیک قار اکثر اولا دیر بو آتیال   آقد ار مقلری دیر ذو الجلال
موصل ایلنده از اولا دیر نمد   افت ایرشه قوزر دیو طر شحنه
هم اکین کیم وار ایسه در فی الجبال   اوده اکین لارنه وار در زوال
یاز قوراق اولا اکین نقص اولا دیر   ایله آزیه بارغ اوکا دیر جمله بیر
ابی مرت اولا انسانیل با عجل   مانتر اوکنسی دیر اوکا دیو با عجل
قوینه بو یل مقا جاندر دیلیم   هم بو غزا غریبی چوق در ای حکیم
خوش اولا گوز گونلری یوم عجیب   دیو نشا عسکر عجیب هم غریب
الا امین لک اولا دیر هر مقام   ایدن اول ایندورن اول رب الانام

چون چهارشنبه گون اولا اوشبو آتی
یغمیه قات دینر بو یل ای دلربای

بز اولوکیشی اولا دیر فی العراق   دکب اکثر اولا بولرده اتفاق

شول قدر انده سلمان دومه دیر   کیم صاغشی انلاده یوقی وار قومه دیر
آجغه قیتلق گوره ناسی بو زمان   چون بو لینه دانه طتلو اولا قان
بیغی هر غله بولینه ایلده دیر   الا چوق اولا بهاسی دیلده دیر
قیشی قتی اولا صوق ای موتمن   مسکه هم قزلق اولا دیر هم یمن
هم بو ایکی ایل کره واندر هبا   آتی طاعون اولا دیر هم وبا
لیک امینلک اولا رنج اولا چوق   خیر اکثی اولا فرحدر هدی یوق
از اولا یغمر اکثی دره یرده آب   پیلی بولنلو دریکوز دهم سحاب
چوق اولا ریح فی شباط اندر بورد   قیشی قتی اولا اکثی در قار و بوز
رعد اکثی اولا زلازل هم بروق   بیل که بین الناس اکین واردر یوق
بارغ اکاذ اولا اکثی واردر یمیش   چوق اولا یاکمشی کلام ایدن دیمیش
خواجه بازرگان بو یل خوش اولادیر   متغیرلک شاهی وبادن اولا دیر
قیشی قوراق اولا بو یل ای حضره بوش   اورته گوز صوک گون اولا یغمر اکثی
از اولا یغمر بو ییل قاد اولا کم   یابنی السید ر الم چوق اولا هم
علمه بو یوق مرادی نقلی ایشی ایت   غیب غیر الله لا یعلم اثبت
خالق الشئ عالم الغیب اول دور   هم کرد خاص قولنه اول بلدرر

قیرلا حیوان هلاک اوله صیغیر   ناقیون قوردیله نه آت نه بعیر
اوسته بولی اچره بیورمش دانیال   شهر قسطنطین اچنده آدر زوال
قیلدا اطرافیندن ایشت مطلقا   شهر قسطنطینیه یر دشمن جیبا
سنده انجیده بولاری اول جری   بو اولو تکفور دشمن ابلیس اری

الف الرابع والعشرین در حکم بانلیجه انزهر شویدند

یر کوکلدرسه ایشت ای شهریار   طالقابق اوله بولانا هر دیار
غله چوق اوله علف بول اوله بس   هر حبوب اوله بول ای خوش نفس
چوق اوله جنک خصومت اورتده   قان اکسی دوکله یم اوده لر صدا
اوت اکین اوله هم ای خوش خصال   لشکر اورتسنده هم اوله جدال
قیغولو اوله خلایق کر دیمس   قاچله اوله دیر بو یل درلو یمش
تحتنه النده خلایق اوشنه   بتعلنه واقع اراجیف بوشنه

الف الخامس والعشرین در حکم لوزهید زهنا

دیر تنرسه کر بو آیی اچره زمین   قزلیق اوله دیر بو ولایت ای امین
قزلغ طارلق اوله دیر ای دده   کی قحطلق قرلقکایله دنیاده
قتلق چوق در بو یل دیر دانیال   هم بره اولوبک کیدر اورته هلال

اوشبو آیی اچنده کیم کورینی آی   کر اوتز اولسه تمام ای جهنده بایی
تن درست اوله خلایق جمله خوش   درلو نعمت کرکلو در قیغو بوش
کی اوجولق اوله ای خلق حسن   اوزره قوین جوق ایت بریان حسن
کر صاغیش ییکرم طوقوز دایسه   کونجلو قوتلو اکتسی بیل کراسه
دوکلی تنسه اوجوجر دیله قیز   جوق اوله الام انتقام ای عزیز
دن اچنده دبو ما کر بو زمین   یاغمر اوکتسی یاغه دیر ای نازنین
شول قدر صو طاشه کیم اولمز قیاسی   اوت اکین جوق اوله ای خیر ناس
قولده قیرنقد اوله هم ایناق   عاصی اوله دیر چوغی ای خیری ناس
طو زمیه هرکز آبی قول وار نه کیم   بویله بویرمش ابو الفضل الحکیم
سنجر کوهستان ولایت زنکبار   بو اکی اقلیم مرض درهم ای یار
هم دیار وار در اول اللرده عظیم   غایبه حکم ایتمز الا اول علیم
چونکه بوتا کوف تمام اولدی هکان   لذتی خلوی جهان طولدی عیان
یازمدم اول حکمی کیم بن کورمدم   یلمدم یا خود بلمدن صورمدم
آنی کیم یازمش کتابده دانیال   سلکز شمدی هکان بی انفصال
وصفی حاجت دکل شرح ایلمک   اوقیان کوره نه حاجت سویلمک

جون سنك جون بونجه رحمت کلمشم　　شکر و بادام حلوا ایتمشم
اوقیاجاغز فرح بولمق کرك　　بلمدوکك نسنه بلمك کرك
بونجه درلو نعم وآذر جانوکا　　اوکا و قونشوکا یوقسلدا اشکا
سندخی بانم ایچون قیل بر دعا　　تاکه رحمت ایلیه الله سکا
جونکه بن مرحوم مغفور اولاون　　سانکا ایچون جوق دعالر ایلیه ون
رحمت ایستارم خدادن فی الانام　　بنده جوق رحمت قیله هر صبح شام
سال اربعه که ستین در مضاف　　سیلدم صحبات اچندن بی خلاف
هم سکز یوز اوتمش ایدی بو مات　　فاعلاتن فاعلاتن فاعلات
هم جمادی الاولا غره ایدی　　روز پنجشنبه ده قوتلو تاهدی
یازنه اوقیانه دونه رحم　　کیم بونیه نوبله کتردی دونه
عفو قیل عصیانلرین قیل مغفرت　　ایله کل احسانلرکدن مرحمت
بو محمد در که احمد اوغلی در　　شیخ شهاب الدینه وارر اصل در

تاریخ تألیف

٨٦٤

لطفیله غفران ایله مسلمین
رحمة الله علیهم اجمعین

کسنه تاریخ مار دنیا و یاقوتی غنیمت ایله بولدایه
[illegible] ان شاء الله کندو ایاغیله [illegible] کله والطاها
[illegible] عفو

عثمان بن [illegible]
اوج اوجاق [illegible]
فی
۲۳۰۱

یا جامع الناس لیوم لا ریب فیه اجمع بینی وبین ضالتی

[١٥٨٢] **الرَّقْم الْحَمِيدِيّ** : ١٢١١ .

عنوان المخطوط : منشات وحيد تبريزي در علم عروض وقافية وصنايع شعر[١] .

المؤلف : وحيد محمد التبريزي المتخلص بوحيد ت ١٠٨٠ هـ/ ١٦٦٩م[٢] .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٣٢ ، الورقة ٢٤٧ × ١٦٠ ـ ١٧٠ × ٨٤ **عدد الأسطر** : (١٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، نپايش خالقي را سز است كه زبان محمدت سكالرا ار كلمات رنكين كوست طاوسي در بر كرده كه در رياض حدايق سخن سرايي مالب فصاحت كشا يدو دل معرفت سرشت را بمصقل قدرت جلاليى آينيه كتي نما را ده كه شاهد رضا وتسليم درين مرآت الهى جلوه ظهور نمايد بساط احتياج مكانر ابدست بي نيازى درهم بجيده وفلك كرسي را از أطلس غاشيه بر روي كشيده از خطوط شعاعى خورشيد عالمبات طنا بهاى قورق كشيده كه بيك نكاه شوخ خشيمان ازان درنكذ رد كواكب ساريش ريك روان باديه جاه وجلال وصحايف ليال وايامش يكورق از ديوان عظمت وإجلال . نظم . . .

آخره : . . . وكُل محمد پك ولد سُرخا يخان نيز رخصت باريا فيه بو دند واعلي حضرت ظل رحمـٰن از غروب شفق تا طلوع فلق كلهاي انبساط از اتشبازي وتماشاي چراغان وكشيدن رطل كران دشنيدن .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ التعليق النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد

---

(١) TARİH- i VAHİD- i TEBRİZİ .

العنوان التركي مخالف لما هو في صفحة العنوان ، وهو تقليد لما هو موجود في الدفتر الحميدي . وتوجد منه مخطوطة في مكتبة آزاد عليكرة في الهند : ٢ ٨١٢ : ٥٢/ ٥ . H. G .

(٢) VAHİD- i TEBRİZİ MUHAMMED TAHİR .

قال حاجي خليفة في كشف الظنون : كتاب مفتاح البدائع ؛ في لغة الفرس . لوحيد تبريزي : ٢/ ١٧٦٠ . ومن مؤلفاته : الجمع المختصر في الأدب (تركي) مخطوط في مكتبة أحمد الثالث : ١٦٣٠ ، وديوانه (فارسي) في مكتبة روان كوشكي : ١٠٠٩ ، وعروض وحيد تبريزي (فارسي) مخطوط في مكتبة متحف جلال الدين الرومي : ٣٤٧٥/ ٢ ، ووهبي أفندي : ١٧٦٤ . والمختصر في علم العروض والقافية وصنائع الشعر (فارسي) مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٣٧٩٥ ، وأحمد الثالث : ١٦٨٥/ ٢ ، وفاتح : ٥٣٩٨ . ورئيس الكتاب : ٩٩٠/ ٣ ، ووهبي أفندي : ١٦٧١ . ومفتاح البدائع في العروض (فارسي) مخطوط في مكتبة علي نهاد ترلان : ١٩٩/ ١ ، ومتحف جلال الدين الرومي : ٦٤١٤ ، ٢٤٧٥/ ١ .

انظر ؛ مرآة العلوم ؛ فهرس مكتبة خدابخش : ٣/ ١٣٨ .

عثماني مذهب . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩١٨ .

RAGIP PAŞA - 1211

ESER ADI:TARİH-i VAHİD-i TEBRİZİ
MÜELLİFİ: VAHİD-i TEBRİZİ MUHAMMED TAHİR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:FARSÇA **YAZI TÜRÜ: TALİK**

HATTAT: -- **MÜSTENSİHİ: --**
İSTİNSAH YERİ : **BASIM YERİ: --**

KONUSU: -- **TASNIF NO: 000.**

CİLDİ: -- **CİLT SAYISI:**
YAPRAK SAYISI: 232 **SAYFA SAYISI:**

ÖLÇÜLERİ: -53800 **SATIRSAYISI: 15**

BASKI ÇEŞİDİ: **BASMA:**
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحیم

ستایش خالقی را سزاست که زبان محمدت سگالرا از کلمات رنگین کسوت طاوسی در بر کرده که در ریاض حدایق سخن سرایی بال فصاحت گشاید و دل معرفت سرشت را بصیقل قدرت جلای آیینه گیتی نما داده که شاهد رضا و تسلیم درین مرآت آلهی جلوه ظهور نماید بساط احتیاج مکان را بدست بی نیازی در هم پیچیده و کرسی فلک را از اطلس غاشیه بر روی کشیده از خطوط شعاعی خورشید عالمتاب طنابهای قورق کشیده که بیک نگاه شوخ چشمان ازان در نگذرد کواکب سیاره ریگ روان بادیه جاه و جلال و صحایف لیالی و ایامش یکورق از دیوان عظمت و جلال

نظم

زهی جاه و زهی شان و زهی فر ؞ تعالی شانه الله اکبر ؞

زبان بلغای فصیح بیان در توصیفش از پیچ و تاب کمند انفاس نارسا چون ماهی

بنابین باز اول کمسو اراوقرین و دعا بابت از روی تصحیح و مقابله [illegible] ورزاری

در دام مانده دلهای تجرد منشان لامکان سیر را چون دانه درین دام افتانده چمن پیرای الفتش یاقوت را از آب و آتش کسوت گل رعنا پوشیده جمعیت مشغولی ذکرش زبان سوسن را بر سر تاج اعتبار نموده خواب بلبلان را از دیده بیدار بشوق تماشای گلزار در گریبان چمن ریخته و به نیرنگ بدایع قدرت از سبزه و آب بیداری خواب را در هم آمیخته دست قدرتش از سرو فاخته تیغ عاشق نوازی کشیده و شحنه عدالت کیش مروتش بمکافات صبر غنچه لبان جیب گلهای چمن بهم دریده

بیت

ساخته از لطف بی خاکیان ؞ چار حد باغچه کن فکان ؞
گشته ام این باغ پر از رنگ و بو ؞ یک گل رعنات بدین رنگ و بو ؞
چون قدمش بست به محمل درا ؞ اول ازو مانده بگل سنگها ؞
یکورق از دفتر او رنگها ؞ یک گل خود در دست باغش بهار ؞
کوه چو خط بر سر فرمان نهاد ؞ از رگ کانش گهر لعل داد ؞

گل بر فراز منبر شاخ از شمیم عنبر آگین بطیب خلق او لب گشوده مهر آسمان مانند طلبکاران بام نواز پشت بام گردون جمال جهان آرای او را بمردم نموده خواب را عینک دوربینی بیدار دلان ساخته که با آن جزئیات اقلیم افتادگی و تسلیم را توانند دید و ازین گلستان نمودی بو دگلهای اعتباری توانند چید شادروان کالبد انسان را استخوان

استخوان و طناب نفس برافراشته و از مرایای تجلیات ظهور نقاب حجاب در پیش چهره جهان آرا داشته یکی از شعلهٔ شوق چون داغ لاله بر تخت بلند پایهٔ عزت جاگستر نشین میسازد و دیگرا را مانند سیاهی داغ از دیدهٔ اعتبار می اندازد درینحال اگر خامهٔ قاصر بیان با زبان چوبین در معرض مدیح نگاری در آید عیوب پوشیدهٔ خود را بانگشت بمردم نموده باشد و زنگار عیب پوشی را ازین آینهٔ نقص مصقل سعی زدوده بدرگاه عظمت که مرآت حقیقت نمای اشیاست از نفایس محمدت چه تحفه برم که چون نگاه از آینه باز بمن بر دنشود **نظم**

ای حیرت صفات تو بند زبان ما
انگشت حیرتست زبان در دهان ما ∴

با شوق چه سازم که با آنکه چون حباب زبانم ز آب کرده ام زم سرگشته بحر شگرف این آرزو میسازد **نظم**

در زبانم وصف او چون بوی گل در برگ گل ∴
میتوان از من شنیدن نام جانان بی سخن ∴

زهی ولینعمت حقیقی که پیوسته از روز و شب سفرهٔ الوان گسترانیده و قسمت دور و نزدیک را از مایدهٔ احسان بیک نسبت رسانیده خاکرا در حجله خانهٔ وخمرت طینة آدم بیدی اربعین صباحا مظهر غرایب اسرار و بدایع آثار گردانیده از پایهٔ مذلت و خاکساری باوج سعادت و صاحب اعتباری رسانیده اجزای پریشان این غبار فرسوده را از ابر رحمت شیرازهٔ جمعیت بسته و باشارهٔ

انگشت قلم صنع اوراق حواس را در یکدیگر پیوست آن طفل چهل روزه را که دست پرورید قدرت او بود از خطاب انسانیت تاج افتخار بر سر نهاد و جا[illegible] خلافت عظمی از عناصر اربعه در روی پوشیده زلال نبوت و رسالت را که پیش ازین ینبوع حکمت الهی بجوش آمده بود در جداول عروق و اعصاب انبیا و مرسلین جاری ساخت و چون نوبت جریان این زلال حیوان در گلزار وجود انسان بدیار غریب الازهار بنی هاشم رسید شعب مختلفه اش درهم پیوسته صورت وحدانیت پذیرفت و از حوضهٔ قلب مطهر مطلبی سر بر آورده و این حوض سرشار از دو جانب بیک محیط یعنی وجود گرامی روشنی بخش دیدهٔ باریک بین دیدهٔ ادراک مصداق معنی لولاک لما خلقت الافلاک چمن طراز گلشن علت غائی ایجاد مفتاح ابواب مسدودهٔ قلاع سبع شداد طایر بلند پرواز سدرة المنتهی بالادستی خمیرمایهٔ سرشت وجود بلندی و پستی آفتاب وجودش پیش از دمیدن صبح ایجاد و تکوین در طلوع شریعت مقدسه اش سرچشمهٔ انهار متنوعهٔ اصول و فروع شب معراجش را مانند خسروان از صبح علم آفتاب پیکر بر سر و از نجوم درخشان درع گوهر نگار فتح و فیروزی در بر گرفتاران تنگنای حوادث را بوسعت آباد خلق خوشش دلیل در سفر لامکان خیال هستیش باز مانده

منافق را درینجا سینه ریشست ∴ که عاجز از شکست عهد خویشست ∴
که از خارش کف پا می نخارد ∴ ازین دور زمان گل سر برارد ∴
گلش را گرچه نبود تاب دیدن ∴ چو نور شمع افزاید ز چیدن ∴
ز بوی گل چه می پرسی ز باغش ∴ که بوی گل دهد گل در چراغش ∴
بود خارش بدان عنوان ملایم ∴ که بتوان نقل کرد از موی قاقم ∴
بچشمی فی المثل افتد اگر خار ∴ نه بیند زو نگه چون دیده آزار ∴
فروزی شمع اگر در صحن باغش ∴ چو نرگس گل چشم چراغش ∴
تذرو سرخ رنگش گاه پرواز ∴ کند بر رنگ روی دلبران ناز ∴
سر سروش اگر گردد نشیمن ∴ نماید همچو شمع سبز روشن ∴
بهر جا فیض از اینجا گشته نازل ∴ بلی نیروی اعضا باشد از دل ∴
بدامانش بود دریاچهٔ آب ∴ که همچون موج از غفلت نیاب ∴
ز فردوس برین دیباچه دارد ∴ کمند وحدت از دریاچه دارد ∴
ولی دریاچه اش از عکس گلها ∴ بود رنگین تر از باغ تمنا ∴
کمند وحدت آن شاهد شنگ ∴ برنگ شال گلبندست صد رنگ ∴
در آب او چو ماهی گشته سیار ∴ ز عکس گل فلوسش گشته دینار ∴

چو هست از عکس گلها نقش ارژنگ ∴ جواهری خیزد از روی آب صد رنگ ∴
چو در عکس گلش گردیده راهی ∴ چو خنجر گشته میناکار ماهی ∴
ز گلزارش بود دریاچه را شان ∴ که دارد از نگین قیمت نگین دان ∴
بران مست سراپا ناز گلپوشش ∴ که این دریاچه واکردست آغوشش ∴
ازو باید که منت در پذیرد ∴ که عکسش هر طرف افتد بگیرد ∴
ز عکس چرخ در آبش عیانست ∴ که در پیش وی از افتادگانست ∴
کشد دریا ز حسرت شور جاوید ∴ که بر گردش چرا دریاچه گردید ∴
ز بخت بد چو وصلش نیست مقدور ∴ بحسرت دیده واکرده از دور ∴
چو غایب بگذرانش از نظر نیست ∴ نمیدانم دگر فریادش از چیست ∴
نباشد بسکه او را تاب دیدار ∴ طپشهای دلش برده است از کار ∴
چنان دل داده آن حسن خوبیست ∴ که دایم موج او در سینه کوبست ∴
فلک از عشق او چون دید مستش ∴ ز هر سو با طناب رود دستش ∴
عمارت بر سر این باغ و گلزار ∴ برنگ عرش از کرسی نمودار ∴
چگویم رفعت او را چه سانست ∴ که خاکش را شکوه آسمانست ∴
برنگ شاهدان شوخ پرکار ∴ که بنماید ز پشت بام دیدار ∴

نقاب از چهره زیبا گشوده ∴ بهفت اقلیم روی خود نموده ∴
نیاید از حصارش پرده داری ∴ نیاید همچو لیلی از عماری ∴
کشیده سرکشش بگذشته از سر ∴ سفالش چرخ را بر صفحه مسطر ∴
چو فانوسی که شمعش بخشد انوار ∴ برون و اندرون او طلاکار ∴
برنگ آسمان عالیجنابست ∴ سراسر آسمانش آفتابست ∴
در و دیوار نقش گل نگارست ∴ مگر نقاش تر دستش بهارست ∴
تو گویی داشت وقت صنعت خویش ∴ صدف از برگ گل نقاش در پیش ∴
نموده ابر را زانگونه تصویر ∴ که سازد تشنه را نظاره اش سیر ∴
بنوعی شکل آهو را کشیده ∴ که بوی مشک از نافش شنیده ∴
اگرچه چهره صورت گشوده ∴ همان در پرده سترش نموده ∴
چنان داد از تحرک سرو را تاب ∴ که گویی سایهٔ سروست در آب ∴
نماید با تماشایی نهانی ∴ نگه در چشم صورت همزبانی ∴
به بیند چشم نرگس بر کمارد ∴ که با عشاق در خاطر چه دارد ∴
بود این بوستان خلد عنوان ∴ بنای پادشاه ملک ایران ∴
فروغ طلعت گیتی ستانی ∴ شه صاحبقران عباس ثانی ∴

الهی تا ز صورت نام باشد ∴ شراب معنیش در جام باشد ∴
الهی تا نشان باشد ز ایام ∴ فلک گردان بکامش باد چون جام ∴

خدمت سکالان حسب الفرمان قضا جریان آن دریاچه را که پرگار آسمان مدورست بنصب اشکال و تماثیل مصور گردانیده تهیهٔ آتشبازی و چراغان نمودند بعد از سرانجام آنمعنی اعلیحضرت ظل رحمن با امرا و خاصان و مقربان و کرجیان در مرتبهٔ فوقانی عمارت همایون جلوس فرموده چراغ آنمطلب روشن و بزم بهشت آیین از گردش گلهای قدح گلشن گردید عکس شمع و چراغ در آب تعبیر دیدن بهشت در خواب میکرد و صیقل فروغ سر شمعی زنگ کلفت میبرد دهان دریاچه بصد هزار زبان وصف غرابت آن جشن را به بیانی روشن ادا مینمود و موج آب بچنان بیانی اکتفا نکرده هر لحظه طومار مبسوطی در شرح آنمطلب در نظر میکشود و عکس نجوم درخشان و شمعهای چراغان چون خرد و بزرگ مستان در عالم آب با هم رقصان و خروش تیرهای آتشی و زرحک و گلفشان از هر سو پران بی تکلفی تجسس

کنان پرتو چراغ در آب نهالی از شاخ تا ریشه پرگل نموده
پریشانی موجه آتش چون شاهدان زرین کاکل از دست تماشائی
ربوده تلاقی امواج را در مرآت دریاچه نمود شبیخون زدن
هم آغوشی عکس آتش گلها و گلهای آتشی را صورت مصالحه
دشمن با دشمن دریاچه دربار پیرایه آتش آبدار روز رنگ گلفشان را
در نظر نمود بر آتشبار ماهی را هوس همکاری سمندر را خیال هم
پیشگی ماهی در نظر ساغرهای باده رخشان گلی خندست از گلستان
چیده و این غذای روح میوه ایست از آن بوستان رسیده **نظم**

فروغ شمع و سطح آب و گلزار ⁂ کشیده گرد هم چون هاله پرگار
شهنشه زان میان شادان و خندان ⁂ شده چون مهر عالمتاب خندان ⁂
نموده پیش چشم صاحب دید ⁂ برنگ هاله ها بر گرد خورشید ⁂

درین هنگامه غرابت عنوان قلیج خان وارسطا و سایر گرجیان
و گل محمد بیک ولد سرخای خان نیز رخصت باریافته بودند
و اعلیحضرت ظل رحمن از غروب شفق تا طلوع فلق گلهای انبساط
از آتشبازی و تماشای چراغان و کشیدن رطل گران و شنیدن

[١٥٨٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٢/ ١ .

عنوان المخطوط : مجموعة في الآداب⁽¹⁾ .

المؤلف : عبد الرحمـٰن بن أبي بكر السيوطي ، جلال الدين ت٩١١هـ/ ١٥٠٥م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١/ ب ـ ٣٥/ ب ورقة ، ٢٣٤ × ١٣٥ ـ ١٥٦ × ٠٦٦ **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ،

مـا حـوى العلـم جميعـاً أحـد   لا ولـو مارسـه ألـف سـنة
إنمـا العلـم عميـق غـوره   فخـذوا مـن كل شـيء أحسـنه !

آخره :

إذا أنت لم تعشق ولم تدر ما الهوى   فَقُمْ واعتلِفْ تِبناً فأنتَ حِمارُ[3]
تمنيـت دهـري دولـةً فاطميـةً   فلما استقرَّتْ في الهوى واطمأنتِ
ظُلِمـتُ ولـم أُنْصَفْ وتِلـك بليـةٌ   فيـا ليـت نفسـي فاتهـا مـا تَمَنَّتِ
غَيْرُهُ
أصبحـتُ أحلـبُ تيسـاً لا مَـدرّ لَـهُ   والتيسُ مَن ظنَّ أنّ التّيس مَحلوبُ

---

(١) MECMU’AT fi’l- ADAB .

(٢) SÜYUTİ CELALEDDİN EBU’l- FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١٨ .

(٣) . ذكر ابن قيم الجوزية يرحمه الله ثلاثة أبيات بهـٰذا المعنى ، ولم ينسبها إلى قائليها في كتاب روضة المحبين ونزهة المشتاقين ١٧٣ ـ ١٧٤ :

إذا أنـت لـم تعشـق ولـم تـدر مـا الهـوى   فأنـت وعِيـرٌ فـي الفـلاة سـواء
إذا أنـت لـم تعشـق ولـم تـدر مـا الهـوى   فكـن حجـراً مـن يابـس الصخـر جلمـدا
إذا أنـت لـم تعشـق ولـم تـدر مـا الهـوى   فقـم فاعتلـف تبنـاً فأنـت حمـار

وهنالك آخر لعمر بن أبي ربيعة :

إذا أنـت لـم تعشـق ولـم تـدر مـا الهـوى   فكـن حجـراً بالحـزن مـن حـرةٍ أصـم
وقبله : ذهبت ولم تلمم بديباجة الحرم   وقـد كنـت منهـا فـي عنـاء وفـي سـقم

وقول الآخر :

إذا أنـت لـم تعشـق ولـم تـدر مـا الهـوى   فمـا لـك فـي طيـب الحيـاة نصيـب

تمت المجموعةُ، ولله الحمد على التمام، وعلى نبيه أفضل السلام.

ملاحظات: **الوضع العام**: خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني إطاره مذهّب، وعَليه تملّك أبي بكر بن مصطفى. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي**: ٥٣٩٣٦.

RAGIP PAŞA - 1212
ESER ADI:MECMU'AT fi'l-ADAB

MÜELLİFİ: SÜYUTİ CELALEDDİN EBU'l-FADL ABDURRAHMAN b. EBU BEKR
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

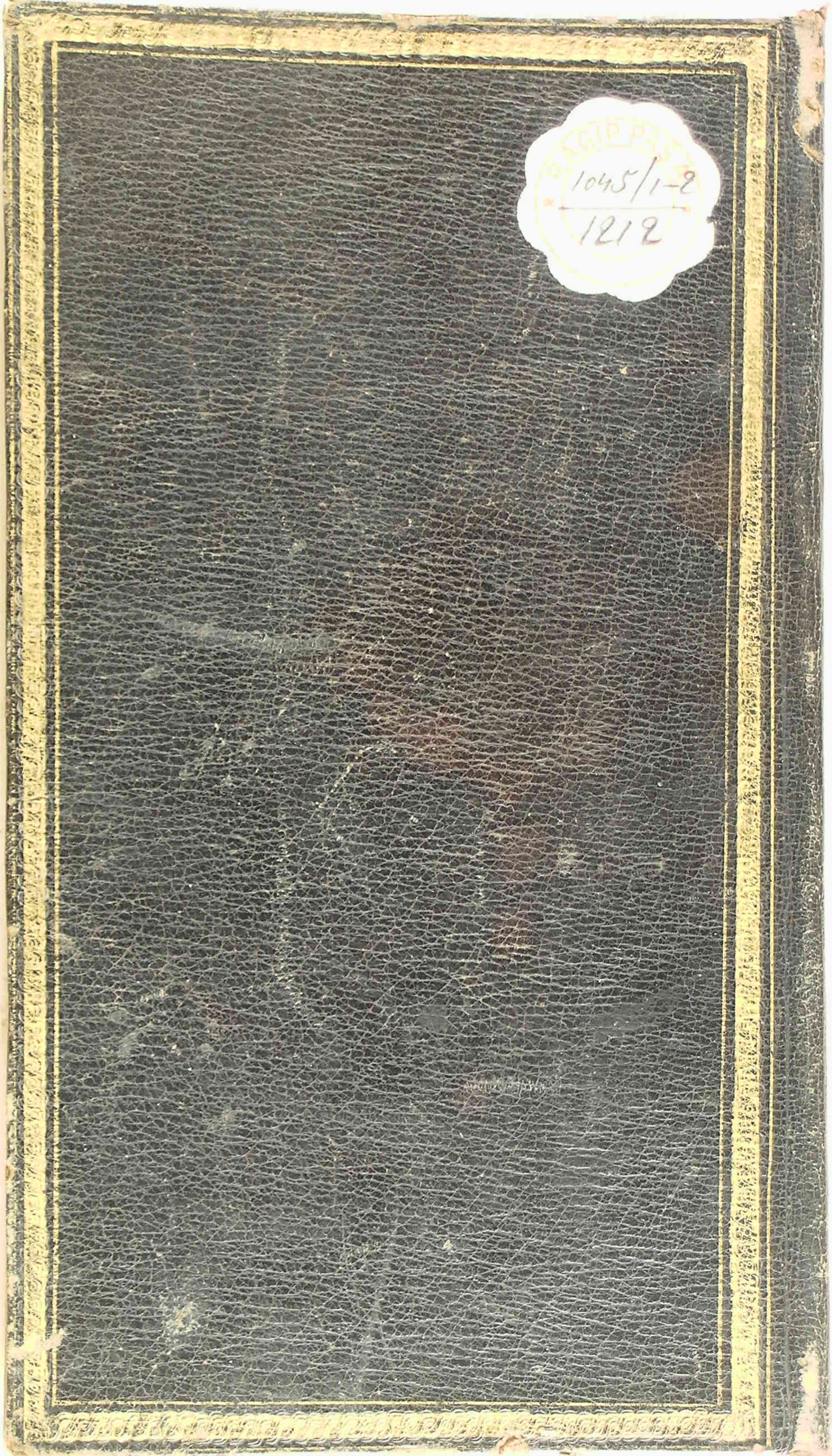
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 35 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 234*135-156*66 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



RAGIP PAŞA
1045/1-2
1212

بسم الله الرحمن الرحيم

ماحوى العلم جميعاً احدٌ لا ولو مارسه الف سنه
انّما العلم بعيدٌ غوره فخذوا من كلّ علمٍ احسنه

غيره

بُنيّ اجتهد في اقتناء العلوم تفز باجتناءِ ثمارِ المنى
الم ترَ في رفعةٍ بيّدقاً اذا جدّ في سيره فرزنا

غيره

انّ السعيد فتىً تأدّب ناشياً حتّى اذا بلغ الكهولة عظما
حاز الفضيلة في صباه مراعياً لسلوك مذهبها فشبّ مقوّما

غيره

تأدّب صغيراً فالتأدّب في الصغر يزيدك اقسام الكرامة في الكبر
تعلّم وريعانُ الشباب بمائه ففي الغصن شيءٌ ليس يوجد في الشجر
بودان
وما حفظ الانسان في مدّة الصبى يدوم دوام النقش في صفحة الحجر

غيره

من ضيّع ايّام الصبى بتأدّبٍ ربحت تجارته على الازمان
ومن اشترى لهواً لحداثة فاته نبل الكهول وآب بالخسران

الريع من كل شيء اوله وافضله
ريعان

النبل بالضم الذكاء والنجابة وقيل الكرم ونحوه
وقد نبل فهو نبيل ونبل ق

غيره

يموت قومٌ ويحيى العلم ذكرهم والجهل يلحق احياءً باموات

في ان الشرف بالحسب لا بالنسب

وما الحسب الموروث لا درّ درّه بمحتسبٍ الّا بآخر مكتسب
اذا العود لم يثمر وان كان شعبةً من المثمرات اعتدّه الناس في الحطب
ولا تتّكل الّا على ما فعلته ولا تحسبنّ المجد يورث كالنسب
وليس فخار المرء الّا بنفسه وان عدّ آباءً كراماً ذوي حسب

غيره

اذا ما لم يكن للمرء شيءٌ يجوز به لصاحبه الفخار
تراه مباهياً بابيه جهلاً وذلك عند اهل العلم عار
ولكنّي وان كان اعتزائي
انتسابي
الى وزراء كلّهم خيار
بنفسي لا بهم كالدرّ فخري وما انا كالرماد ابوه نار
كالرماد

غيره

ارى الاجداد تغلبها كثيراً على الاولاد اخلاق اللئام
ولست بقائعٍ من كلّ فضلٍ بان اعزى الى جدٍّ همام

عففت مساوي وتبدّدت منك وضحه على محاسن ابقاها ابوك لكا
لقد تقدّمت ابناء الكرام به كما تقدّم آباء اللئام بكا

في علوّ الهمة

[illegible]
[illegible]

ان الفتى من يقول ها انا ذا
ليس الفتى من يقول كان ابي

[illegible]
[illegible]

واجمل منك لم تر قطّ عيني
واحسن منك لم تلد النساء
خلقت مبرّأً من كلّ عيب
كانّك قد خلقت كما تشاء

اذا ما كنت فى امرٍ مرومٍ   فلا تقنع بما دون النجوم
فطعم الموت فى امرٍ حقيرٍ   كطعم الموت فى امرٍ عظيم

لعلى كرم الله وجهه

سبقت العالمين الى المعالى   بصائب فكرةٍ وعلوّ همّه
يريد الجاهلون ليطفئوه   ويأبى الله الا ان يتمّه

غيره

وما المرء الا حيث يجعل نفسه   وانّى لها فوق السماكين جاعل

فى المصاحبة والمصافاة

ولا تصحبن لئام الناس انّ لهم   عدوى وان كنت من غرّ مناجب
واصحب اخا كرمٍ تحظى بصحبته   فالطبع مكتسب من كل مصحوب
والريح آخذة مما تمرّ به   نتنًا من النتن او طيبًا من الطيب

غيره

وقارن اذا قارنت حرًّا فانّما   يزين ويزرى بالفتى قرناؤه

غيره

اذا ما الخلّ لا يكفيك خطبًا   فوحشته والفقد سواء
ومن يبغض صديقك وهو يهوى   هواك فانّ صحبته جفاء

غيره

اذا ما الخلّ لم يحفظ ثلاثًا   فبعه ولو بكفٍّ من رماد
وفاء للعهود وبذل مال   وكتمان السرائر فى الفؤاد

دعوى

غيره

ودعوى الاخاء على الرخاء كثيرة   ولدى الشدائد يعرف الاخوان

غيره

وكل امرءٍ عند الهوينا ملاطف   ولكنما الاخوان عند الشدائد

غيره

ولا خير فى ودّ امرءٍ متلوّنٍ   اذا الريح مالت مال حيث تميل

غيره

اذا الخلّ لم يهجرك الا ملالة   فليس له الا الفراق عتاب
اذا لم اجد من خلّة ما اريده   فعندى لاخرى عزمة وركاب

غيره

اذا المرء لم يختر صديقًا لنفسه   فمكروه ما يبقى يكون جزاؤه

غيره

احذر عدوّك مرّة   واحذر صديقك الف مرّه
فلربّما انقلب الزمان   فكان اعرف بالمضرّه

غيره

عدوّك من صديقك مستفاد   فلا تستكثرن من الصحاب
فانّ الداء اكثر ما تراه   يكون من الطعام او الشراب

غيره

فمن لم يجد بالنفس دون حبيبه   فما هو الا ماذق الودّ كاذب

وانّى بلوت الناس [illegible]
وطول اختبارى صاحبًا بعد صاحب
فلم ار فى الايام خلًّا تسرّنى
مباديه الا ساءنى فى العواقب
وما كنت ارجوه لدفع بليّة
من الدهر الا كان احدى النوائب

ابصرته قاعدا في مربط لهم   خوفا على الروث من لقط العصافير

غيره

وقالوا فلان به نقرس   فقلت عفاء على مثله
تشنج كفيه عند الندى   تعدى فدب الى رجله

غيره

يكتب فوق الخبز ضنا به   في كنف الله وفي حرزه

غيره

مال البخيل اسير تحت خاتمه   وليس يطلق الا يوم ماتمه

غيره

لو عبر البحر بامواجه   في ليلة مظلمة سادله
وكفه مملوءة خردلا   ما سقطت من كفه خردله

غيره

جئته زائرا فقال لي البواب   مهلا فانه يتغدى
قلت سمعا قد سمعت قديما   خبزه لازم ولا يتعدى

في المطايبات

نطق ابن نصر فاستطارت حيضة   في العالمين لنتن فيه الفاسد
فكان اهل الارض كلهم فسوا   متواطئين على اتفاق واحد

غيره

يمشي وما يسقط احشاوه   سبحان من يمسكها في الهوا

غيره

رأيت الحب ليس له رواء   سوى وضع البطون على الظهور
والصاق الثدايا بالمطايا   واخذ بالمناكب والدبور

في المتفرقات وهو آخر الابواب

اجلك لا ارجو بذلك جنة   ولا اتقي نارا وانت مراد
اذا كنت لي مولى فاية جنة   واية نار تتقى وتراد

غيره

ولله مني جانب لا اضيعه   وللهو مني جانب ونصيب

غيره

ان المعلم لا يزال معلما   ولو ابتنى فوق السماء سماء

غيره

وكم رقت ورقت واسترقت   فضول الرزق اعناق الرجال

غيره

واصعب خطة واشد امر   مجالسة اللئام على الكرام

غيره

اذا كان رب البيت بالدف مولعا   فشيمة اهل البيت كلهم الرقص

غيره

اذا تم امر دنا نقصه   توقع زوالا اذا قيل تم
اذا كنت في نعمة فارعها   فان المعاصي تزيل النعم

غيره

وكم من سمي ليس مثل سميه   وان كان يدعى باسمه فيجيب

غيره

ولم ار امثال الرجال تفاوتا   لدى المجد حتى عد الف بواحد

غيره

اذا انت لم تعشق ولم تدر ما الهوى   فقم واعتلف تبنا فانت حمار

غيره

تمنيت دهري دولة فاطمية   فلما استقرت في الهوى واطمأنت
ظلمت ولم انصف وتلك بلية   فيا ليت نفسي فاتها ما تمنت

غيره

اصبحت اطلب تيسا لا مدر له   والتيس من ظن ان التيس محلوب

تمت المجموعة ولله الحمد
على التمام وعلى نبيه
افضل السلام

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي رتب المبدعات بلطيف ابداعه، ونضد المصنوعات بغريب صنعه وابدائه، ترتيبا مقدرا على احسن نظامه، وتنضيدا منزلا على افضل انحائه، قدم الاشرف فالاشرف تقديما يليق بجلال حكمته وكبريائه، واخر الاخس فالاخس تأخيرا يوذن بحسن ايجاده وانشائه، ثم عكس الترتيب في الرسل فجعل اخرهم افضل انبيائه ارسله ليهدي الانام، ويعلمهم كرايم صفاته، وعظايم اسمائه، هو النبي العربي، والرسول الهاشمي، محمد سيد اصفيائه صلى الله عليه وعلى آله واصحابه واوليائه وبعد فان العبد الفقير الى الله المغني هندوشاه ابن سنجر بن عبد الله الصاحبي الجيراني تجاوز الله عن سيئاته يقول اني لما تصفحت الابيات الموسومة بالمضنون به على غير اهله، التي جمعها الفاضل العلامة، قدوة المتاخرين عز الملة والدين عبد الوهاب بن ابرهيم بن عبد الوهاب الخزرجي الزنجاني، تغمده الله برحمته، وافاض عليه سجال مغفرته، صادفتها جامعة لفوايد كثيرة، وعوايد غزيرة، مشتملة على ابواب الشعر من الجد والهزل والرقيق والجزل، الا انه رحمه الله اهمل ترتيبها، واجمل تبويبها، علما منه بان اكثر مواده التخاييل، واغلب مرواه الاباطيل، لا يعتني به الا الفراغ

[١٥٨٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٢/ ٢ .

عنوان المخطوط : موارد الأدب(١) .

المؤلف : هندوشاه بن سنجر بن عبد الله الصاحبي ، الجيراني ، (الگيراني = الكيراني) النخجُواني ، الباطني ، فخر الدين ت ٧٣٠ هـ/ ١٣٢٩م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٦/ آ - ١٤٦/ آ . ٢٣٤ × ١٣٥ - ١٥٦ × ٠٦٦ **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، الحمد لله الذي رتّب المبدعات بلطيف إبداعه ، ونضّد المصنوعات بغريب صنعه وإبدائه ، ترتيباً مقدَّرًا على أحسن نظامه ، وتنضيداً منزّلاً على أفضل أنحائه ، قدّم الأشرف فالأشرف تقديماً يليق بكمال حكمته وكبريائه ، وأخّر الأحسن فالأحسن تأخيراً يؤذن بحُسن إيجاده وإنشائه ، ثم عكس الترتيب في الرسل

---

(١) MEVRİDÜ'l- ADAB .

قال البغدادي : موارد الأدب ، (فرغ من تأليف التجارب سنة ٧٣٠هـ) تأليف هندوشاه بن سنجر بن عبد الله الصاحبي النخجواني المتوفى سنة ٧٣٠هـ .

انظر : إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون : ٢/ ٥٩٨ .

توجد منه مخطوطة في مكتبة أسعد افندي : ٢٩٢٦/ ٢ ، وعاشر أفندي : ٩٢٥ ، وجامعة إستانبول : ١٤٥٠/ ١ ، ومكتبة المتحف البريطاني : ١٤٢٠ .

(٢) HİNDU ŞAH es- SAFEDİ b. SANCAR b. ABDULLAH .

النخجواني ، هندوشاه بن سنجر بن عبد الله الصاحبي الكيراني ، اللغوي ، الشهير بالنخجواني (بالْفَتْح ثمَّ السّكُون وجيم مَضْمُومَة وَآخره نون ، وَيُقَال بِالْقَافِ عوض الْخَاء (النقجواني) بلد بأقصى أذربيجان) . شاعر أديب مؤرخ . استفاد من علماء المستنصرية في بغداد ، وعاش في الدولة الإيلخانية المغولية الباطنية الشيعية التي أسسها هلاكو المغولي . صنف : (دستور الكاتب في تعيين المراتب) ، وصِحَاح الْعَجمية على اسلوب الصحاح العربية ؛ (صِحَاح الْفُرس) طبع في طهران سنة ١٣٦١ هـ ، (وقيل : هو من تأليف ولده : شمس الدين محمد) وله ترجمة تركية مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث قغوشلر : ١١٩٧ ، ويكيلر : ٤٠٣٧ ، ووهبي أفندي : ١٩٦٦ . وفرغ من تأليف تجارب السلف (در تواريخ خلفا ووزراى ايشان) سنة ٧٣٠ هـ/ ١٣٣٠م (طبع في طهران : ١٣١٣ هـ ، ١٣٤٤ هـ ، ١٣٥٧ هـ ، ١٩٧٨) وفيه اقتباس واسع من كتاب « منية الفضلاء في تواريخ الخلفاء والوزراء » لصفي الدين ابن طقطقى . وله « ديوان » شعر . وأتقن اللغات العربية والتركية والفارسية .

انظر : كشف الظنون : ١/ ٣٤٤ ، ٢/ ١٠٧٤ ، وإيضاح المكنون : ٢/ ٥٩٨ ، وهدية العارفين : ٢/ ٥١١ ، ومعجم المؤلفين : ١٣/ ١٥٥ . والمراجع الفارسية : مقدمة صحاح العجم ، ومقدمة إقبال بر تجارب السلف ، وتاريخ أدبيات ايران ، دكتر ذبيح الله صفا : ٣/ ٢٧٧ ، والذريعة إلى تصانيف الشيعة لآغا بزرق الطهراني الباطني طبعة ١٣٨٤ هـ/ ١٩٦٥م : ١٥/ ١١ - ١٢ ؛ وطبعة أخرى : ٣/ ٣٤٨ . والاعلام للزركلي : ٦/ ٢٥ .

فجعل آخرهم أفضل أنبيائه ، أرسله ليهدي الأنام ، ويعلمهم كرائم صفاته ، وعظائم أسمائه ، هو النبي العربي ، والرسول الهاشمي ، محمد سيد أصفيائه ، صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه وأوليائه . وبعد : فإن العبد الفقير إلى الله المغني : هندوشاه بن سنجر بن عبد الله الصاحبي الجيراني ، تجاوز الله عن سيئاته ؛ يقول : إني لما تصفّحت الأبيات الموسومةَ (بالمضنون به على غير أهله)[1] . التي جمعها الفاضل العلامة ، قدوة المتأخرين : عز الملة والدين عبد الوهاب بن إبراهيم بن عبد الوهاب الخرجي الزنجاني . . . صادفتُها جامعةً لفرائد كثيرة ، وعوائد غزيرة ، مشتملة على أبواب الشعر من الجدِّ والهزل ، والرقيق والجزل ؛ إلا أنه رحمه الله أهمل ترتيبها ، وأجمل تبويبها ، علماً منه بأن الشعر أكثر موادّه التخاييل ، وأغلب مردّه الأباطيل ، لا يعتني به إلا الفُرَّاغ المشتغلون بما لا يعنيهم ، والشبان المكتسبون ما يعنّيهم ، لٰكنه لما كان التوصّل إلى علمي التفسير والحديث ، وسائر العلوم الدينية لا يمكن إلا بتعلُّم اللغة العربية ، وهي إنما تُقتبس من كلام العربية نظماً ونثراً ، وتراكيبها حقيقةً ومجازاً ، والأشعار ملاك هٰذا الباب . . . فهممت أن أُرتِّبَ تلك الأبيات النايبات ، وأقيد تلك الأوابد الأبيّات ، وأنزّل كل نوع من الشعر منزله . . . وسميتها « موارد الأدب » لِيَرِدَها المتأدبون ، ويروى من مشارعها المتعرّبون ، وجعلتها عشرة موارد ، متّع الله بها الصادر والوارد ، وانحصرت الأبيات في ثلاثة آلاف وثلثمائة بيت ، ومن الله التوفيق . المورد الأول في التحميد والمناجات والعظة والحِكم والأمثال والآداب والحضّ على طلب العلم وما ناسب هٰذا الأسلوب . . .

آخره :

مـوارد الأدب المـورودة اشـتملت   علـى فنـونٍ مـن الأمثـال والفِقَـرِ[2]
أضحَـتْ علـى فلـك الآداب ماتعـةً   أبياتُهـا الغـرّ مثـل الشـمس والقمـر
جـدٌّ رصيـنٌ وهـزلٌ طـاب مأخـذُه   ومِدحَـةٌ بعدهـا ذمٌ علـى الأثـر . . .

---

[1] (١) كِتَاب (المضنُونِ بِهِ عَلَى غَيْر أَهْله) لعز الدين عبد الوهاب بن إبراهيم بن عبد الوهاب الخزرجي الزنجاني (٦٥٥ هـ/ ١٢٥٧ م) (ترجمته في الأعلام للزركلي : ٤/ ١٧٩) ، طبع مع شرحه لعبد الله بن عبد الكافي العبيدي (وفاته بعد ٧٢٤ هـ / ١٣٢٤ م ؛ ترجمته في الأعلام للزركلي : ٤/ ١٩٤) طُبِعَا معاً في مصر سنة ١٣٣١ هـ/ ١٩١٣ م .
انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠١٦ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٣٠٤ .

[2] (٢) وردت في مخطوطة إستانبول قبل هٰذه الأبيات عبارة : « في مدح الكتاب لمُرتّبَةِ الفقير هندوشاه الصاحبي . . . » .

الوِردُ يسقون من ماء الحياة إذا   أمُّوهُ للسقي عند الوِرد والصدر
ليحفظ الولد المسعود طالعه   ويستعين بها في مدة العمر
ولا يفرّط عجزاً في دراستها   فالعلم في صغرٍ كالنقش في الحجرِ
حتى ينال منال الفضل مفتخرا   وصاحب الفضل حقاً خير مفتخر(١)

* * *

إلٰهي أنت ذو فضلٍ وَمَنٍّ   فإنّي ذو خطايا فاعْفُ عنّي
وظني فيك يا ربي جميلٌ   فحقِّقْ يا إلٰهي حُسنَ ظنّي
إلٰهي لا تُعذّبني فإنّي   مُقرٌّ بالذي قد كان مِنّي
يظُنُّ الناسُ بي خيراً فإنّي   أشرُّ الخلْق إنْ لم تعْفُ عنّي

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر، وتوجد على الهوامش تصحيحات، والغلاف جلد عثماني إطاره مذهّب، وعَليه تملّك أبي بكر بن مصطفى. وقف راغب پاشا. **رقم السي دي** : ٥٣٩٣٦.

---

(١) هٰذه الأبيات هي آخر ما يوجد في مخطوطة إستانبول، وبعد هٰذه الأبيات مباشرةً عبارة توجد العبارات التالية : « وجد مكتوباً في خاتمة النسخة المرفوع منها. وقد كان مزبوراً في آخر النسخة المرفوع عنها هٰذا ما صورته هٰكذا : تم كتاب موارد الأدب على يدي مؤلفه الفقير إلى الله المغني؛ هندوشاه بن سنجر بن عبد الله الجيراني، أناله الله سؤله وأنجح مأموله في ثامن ذي القعدة سنة ٧٠٧ هجرية/ ١٣٠٧ م؛ بدار الملك تبريز، حماها الله تعالى مع سائر بلاد المسلمين، والحمد لله رب العالمين، والصلاة على خير البرية محمد المصطفى وآله وأحبابه الطاهرين. ».

RAGIP PAŞA - 1212

ESER ADI:MEVRİDÜ'l-ADAB

MÜELLİFİ: HİNDU ŞAH es-SAFEDİ b. SANCAR b. ABDULLAH

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 36-146 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 234*135-156*066 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:

BASIM TARİHİ HİCRİ:

BASIM TARİHİ MİLADİ:

MATBAAA ADI:YAZMA

غيره

وكم من سمي ليس مثل سميه		وان كان يدعى باسمه فيجيب

غيره

ولم ار امثال الرجال تفاوتاً		لدى المجد حتى عد الف بواحد

غيره

اذا انت لم تعشق ولم تدر ما الهوى		فقم واعتلف تبناً فانت حمار

غيره

تملكت دهري دولة فاطمية		فلما استقرت في الهوى واطمانت
ظلمت ولم انصف وتلك بلية		فياليت نفسي فاتها ما تمنت

غيره

اصبحت احلب تيساً لا مدرّ له		والتيس من ظن ان التيس محلوب

تمت المجموعة ولله الحمد
على التمام وعلى نبيه
افضل السلام

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي رتب المبدعات بلطيف ابداعه، ونضد المصنوعات بغريب صنعه وابدائه، ترتيباً مقدراً على احسن نظامه، وتنضيداً منزلاً على افضل انحائه، قدم الاشرف فالاشرف تقديماً يليق بجلال حكمته وكبريائه، واخر الاخس فالاخس تاخيراً يوذن بحسن ايجاده وانشائه، ثم عكس الترتيب في الرسل فجعل اخرهم افضل انبيائه ورسله ليهدي الانام، ويعلمهم كرايم صفاته، وعظايم اسمائه، هو النبي العربي، والرسول الهاشمي، محمد سيد اصفيائه صلى الله عليه وعلى آله واصحابه واوليائه وبعد فان العبد الفقير الى الله المغني هندوشاه ابن سنجر بن عبد الله الصاحبي الجيراني تجاوز الله عن سياته يقول اني لما تصفحت الابيات الموسومة بالمضنون به على غير اهله، التي جمعها الفاضل العلامة، قدوة المتاخرين عز الملة والدين عبد الوهاب بن ابرهيم بن عبد الوهاب الخزرجي الزنجاني، تغمده الله برحمته، وافاض عليه سجال مغفرته، صادفتها جامعة لفوايد كثيرة، وعوايد غزيرة، مشتملة على ابواب الشعر من الجد والهزل والرقيق والجزل، الا انه رحمه الله اهمل ترتيبها، واجمل تبويبها، علماً منه بانه الشعر اكثر مواده التخاييل، واغلب مرده الا باطيل، لا يعتني به الا الفراغ

المشتغلون بما لا يعنيهم، والشبان المكتسبون ما يعنيهم لكنه لما كان
التوصل الى علمي التفسير والحديث، وساير العلوم الدينية لا يمكن
الا بتعلم اللغة العربية، وهي انما تقتبس من كلام العرب نظماً ونثراً
وتراكيبها حقيقةً ومجازاً، والاشعار ملاك هذا الباب، اذ بها
يتمسك في الاستعمالات، وعليها يعول عند الاستشهادات
وكيف لا وقد ورد ان من الشعر لحكمة، تحتم على الطلبة الاشتغال
بغرايب معانيها ودقايق فحاويها اذ فيها من الكتب المطبوعة،
والغرر المصنوعة ما يعجز الفحول، ويحرق العقول، فهممت ان ارتب
تلك الابيات النايبات، واقيد تلك الاوابد الابيات، وانزل
كل نوع من الشعر منزله، واحل كل صنف محله، واضيف الى الابواب
ما اخترته بنظري الكليل، ما يشفي العليل، ويسقي الغليل، وربما اورد
قطعةً، والغرض منها بيت، او بيتان، ولا التفت في ذلك
الى الوقيعة، والاستحسان ولكل في نقد الكلام مذهب، وفي اختيار
المعنى مرغب، فشرعت في تفصيل الابواب، متوكلاً على العزيز الوهاب
وسميتها **موارد الادب** ليردها المتأدبون، ويروي من مشارعها
المتعربون وجعلتها عشرة موارد، متع الله بها الصادر والوارد
وانحصرت الابيات في ثلثة آلاف، وثلثمائة بيت ومن الله التوفيق
المورد الاول في التحميد والمناجات، والعظة والحكم، والامثال
والاداب، والحض على طلب العلم وما ناسب هذا الاسلوب **المورد الثاني**

فيما يعد من الفضايل كالحكمة والعدل والشجاعة والعفة وما
يتفرع عليها على قانون العقل **المورد الثالث** في الافتخار بالحسب
والكرم والمباهات بالنسب والشيم **المورد الرابع** في شكوى الزمان
والاخوان والشيب وما ينخرط في هذا السلك **المورد الخامس**
في الشوق والمعاتبات وما يليق بالمكاتبات **المورد السادس**
في المدايح والصفات وما ينضاف اليها **المورد السابع** في الغزل
والنسيب والخمريات والتهاني والتعازي **المورد الثامن** في الهجاء
والمجون **المورد التاسع** في المدح والذم الواردين على موضوع واحد
المورد العاشر في الابيات المضمنة كتاب كليلة ودمنة
وذيله والله اعلم وارجوا من الله ان ينتفع بترتيبها المشتغل ويحظى
بحفظها المحصل وهو خير مرجو وما مول واكرم مدعو ومسؤول

المورد الاول

في التحميد والمناجات والعظة والحكم والامثال والاداب والحض
على طلب العلم وما ناسب هذا الاسلوب **قال الامام سبط رسول
رب العالمين زين العابدين سلام الله عليه وعلى آبائه الطاهرين**

مليكٌ عزيزٌ لا يُرَدُّ قضاؤُه   حكيمٌ عليمٌ نافذُ الامرِ قاهرُ
عنا كلُّ ذي عزٍّ لعزةِ وجهه   فكلُّ عزيزٍ للمهيمنِ صاغرُ
لقد خضعت واستسلمت وتضاءلت   لعزةِ ذي المقدس الملوكُ الجبابرُ

جب

فكم دُرَّةٍ فيها لتيار طبعه ولم لفظةٍ حبلى بمعنى لها بكر
سلاستُه كالماء ورقة الصبا حلاوته كالشهد قد شيب بالخمر

اذا دخل الشتاء فانت شمس وان دخل المصيف فانت ظلّ

فتى بمكان منواه وهمته فوق السماك فما خلق يدانيه

ولكن بكت قبلي فهاج لي البكا بكاها فقلت الفضل فتقدمه

وما هاجني في الليل الا حمامة تنوح على الف بغوط ترنم
فلو قبل مبكاها بكيت صبابة بعدى شفيت النفس قبل التندم

شرق الفضاء بهم واشرق جمعهم فترى اصطكاك راكب وزحاما
وانا لتصبح اسيافنا اذا ما اصطبحن سوم سفوك

السيف اصدق انباء من الكتب في حده الحد بين الجد واللعب
بيض الصفائح لا سود الصحائف في متونهن جلاء الشك والريب

عزمت فلا اعطي الحوادث طاعة وكيف يطيع الحادثات فتى مثلي

باری

باری الحيا دفطار عن وهامها سبقا وكان يطير عن اوهامه
الحر ينهضه اما شجاعته الى المسلم واما خشية العار

شغلته لذات الحروب عن الصبى ويغور شاغلها بكل صباح

فانك كالليل الذي هو مدركي وان خلت ان المنتاى عنك شاسع

ينعاوران من العجاج ملاءة بيضاء صافية هما نسجاها
تطوى اذا وطيا مكانا جاسيا واذا انسا بك سهلت نشراها

خليلي ليس الرأي في صدر واحد اشرا علي اليوم ما تريان

من معيني على فؤاد معنى كلما قيل ذا يرجنه حنا

اذا ظالم استحسن الظلم مذهبا ولج غلوا في وخيم اكتسابه
فكله الى صرف الليالي فانها ستبدي له ما لم يكن في حسابه

ما حال من كان له واحد يسلب منه ذلك الواحد

بني على عيني وقلبي مكانه   ثوى بين احجار ورمل تراب
فلا تحقرن عدوا رماك   وان كان في ساعدته قصر
فان السيوف تحز الرقاب   وتعجز عما تنال الابر

آراؤهم ووجوههم وسيوفهم   في الحادثات اذا دجون نجوم
منها معالم للهدى ومصابح   تجلو الدجى والاخريات رجوم

حبست ومن بعد الكسوف تبلج   يضيء به الافاق للبدر والشمر
فلا تعتقد في الحبس غما ووحشة   فاول كون المرء في ضيق الحجر
ففي كل شيء له آية   دليل على انه واحد

لسنا وان احسابنا كرمت   يوما على الاحساب نتكل
نبني كما كانت اوائلنا تبني   ونفعل مثل ما فعلوا

موارد الادب المورودة اشتملت   على فنون من الامثال والفقر
اضحت على فلك الآداب ماتعة   ابياتها الغر مثل الشمس والقمر
جد وحين وهزل طاب ماخذه   ومدحة بعدها ذم على الاثر
عند التامل تلقاها مرتبة   كالروض زين بانواع من الزهر
لا بل كبحر عميق فيه مدخر   ما في البحار من الاصداف والدرر

الورد

الورد يسقون من ماء الحياة اذا   امّوه للسقي عند الورد والصدر
يحفظ الولد المسعود طالعه   ويستعين بها في مدة العمر
ولا يفرط عجزا في دراستها   فالعلم في صغر كالنقش في الحجر
حتى ينال منال الفضل مفتخرا   وصاحب الفضل حقا خير مفتخر

الهي انت ذو فضل ومن   فاني ذو خطايا فاعف عني
وظني فيك يا ربي جميل   فحقق يا الهي حسن ظني
الهي لا تعذبني فاني   مقر بالذي قد كان مني
يظن الناس بي خيرا فاني   لشر الخلق ان لم تعف عني

[١٥٨٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٣ .

عنوان المخطوط : موارد البصائر لفرائد الضرائر (١) .

المؤلف : محمد سالم بن حسين بن عبد الحليم ، كولبازاري ، البوسنوي ، ابن عبد الحليم ، سليم الْحَنَفِيّ ، المولوي ت (١١٣٨ هـ/ ١٧٢٦ م) (٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٧ ، الورقة ٢٢٣ × ١٣١ ـ ١٥٧ × ٥٩ ، **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمداً يَمْتَيَدُ النَّعيمَ السائغ ، ويَمْتَعد المزيد السابغ ، لمن يجيب المضطرّ إذا دعاه ، ويفرّج عن ذي الضرائر إذا التجاه ، وصلاة على خِيرته ، وخُلصائه وصفوته ، محمد أحسن مَن تخلّق بحُسن الْخُلُق . . . وبعد فيقول أحوج العبيد ، إلى المولى المجيد ، محمد سليم بن حسين بن عبد الحليم : لما كان الشِّعر يتيمة علم الأدب ، وتميمة فضل العرب ، وكنت برهة من الزمان تنازعني نفسي بهواجس ، وتأتي خواطري درائس ؛ لأن أجمع الضراير الواردة في أشعار العرب العاربة ، وقد أتاح لي الله الفراغ عن المشاغل التي كنت ابتُليتُ بها قبلُ . . . ورتبته على مشوْعة ، وبغتف منها حقيقة ضرورة الشعر ، وتسعة مناهل يرد منها الشاعر على شواهد قواعد الضرائر ، ومبركة أودعت فيها بعض شواذّ ونوادر يناسب شوارد الضرائر . وسميته : موارد البصائر لفرائد الضرائر . وابتدأت بالفهرس ليسهل اغتراف الجواهر المشرعة ، المقدمة ، المنهل الأول : منهل الزيادة ؛ وتكون بحركة أو حرف أو كلمة ، والجملة على ثلاث وأربعين ضرباً . . .

---

(١) MEVARİDÜ’l- BESAİR li- FERAİDİ’d- DERAİR .

ألفه المؤلف حينما كان مدرساً في المدرسة المرادية في بروسة ، وتوجد منه مخطوطة في دار الكتب المصرية : ٢/ ٢٤٤ ، ومكتبة آيا صوفيا : ٤١٣٢ ، وجامعة إستانبول : ٤٧١٤ ، ومكتبة الفاتح : ٤١٢٩ ، والمكتبة الوطنية في فيينا : ٢٢٥ .

(٢) MUHAMMED SALİM el- MÜDERRİS b. HÜSEYN b. ABDÜLHALİM .

خواجه سليم القضاء . المتخلص بسليم الْحَنَفِيّ ، أمين الفتوى ، ومدرس السراي السلطانية في إستانبول ، شاعر صوفي وعام وقاضي ومفتي وأديب ورياضي . تولى قَضَاء مَكَّة المكرمة ، وتوفي سنة ١١٣٨ هـ ، من تآليفه : شرح الرسَالَة البهائية فِي الْحساب . وموارد البصائر لفرائد الضرائر الْوَارِدَة فِي اشعار الْعَرَب . النفائس العزيزة على الْوَصِيَّة الوجيزة ، وتاريخ فتح إستانبول ، وشرح باب المساحة من الخلاصة البهائية مخطوطة في مكتبة نور عثمانية : ٢٩٨١/ ١ ، وتذكرة سالم تتضمن بعض أشعاره .

انظر : إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون : ٤/ ٦٦٢ ، وهدية العارفين ٢ : ٣١٩ ، ومعجم المؤلفين : ٩/ ١٩٥ ـ ١٩٦ ، ١٠/ ٤٦ . وعثمانلي مؤلفري : ٣/ ٦٩ . وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ٤/ ٢٦١٤ .

آخره : . . . وكما قال الآخر :

ودرّج أُلفتى للخير ما إن رأيته   على السِّنِّ خيراً لا يزالُ يزيدُ

فزاد إن مع ما وليست للنفي ؛ فاعرفه . انتهى . هٰذا آخر ما قصدت ، جمعه من الضرائر الشعرية ، والنوادر ، والله الموفق ، والْحَمْدُ للهِ تعالى أَوَّلاً وآخِراً وباطِناً وظاهراً ، والصلاة والسلام على نبيه المصطفى ، ورسوله المجتبى ، خاتم النبيين ، وإمام المتقين ، وعلى سائر الأنبياء والمرسلين ، وعلى آلهم وصحبهم أجمعين ، ومَن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين ، اللهم أحسن عاقبتنا في الأمور كلها ، وأقدر لنا الخير حيث كان ، واغفر لنا ولوالدينا ولأولادنا ، ولِمَن أحسن إلينا ، ولمن أساء إلينا ، ولسائر المسلمين .

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب ، عن يد أضعف الكُتّاب ، أحمد ابن الحاج محمد الشهير ، بكاتب جامع الكبير ، الواقع بمدينة بروسة المحمية عن العتاب ، ناقلاً عن خطِّ مؤلِّفِهِ المولى الفاضل ، والعالم الكامل ، حضرت : سليم أفندي كان مُدرساً الآن بمدرسة السلطان مُراد خان ابن السلطان محمد خان ، من أشرف مدارس المحروسة المزبورة ، حماها الله عن المصائب والنحوسة ، في شهر جمادى الأولى من شهور اثني وعشرين ومائة وألف ، من هجرة من له العز والشرف .

اللهم اغفر لنا ولوالدينا . . . ولجميع المؤمنين .

ملاحظات : مخطوطة نفيسة صحيحة مضبوطة ، منقولة من خط المؤلف ، مكتوبة في المدرسة التي كان يدرس فيها ، وفي أولها تقريظ الشيخ محمد صادق ، وعبد الله بن مصطفى الشهير بابه زاده ؛ القاضي سابقاً بعسكر روم إيلي ، وتقريظ مصطفى الشهير بميرزا والقاضي بعسكر روم إيلي سابقاً . **الناسخ** : أحمد ابن الحاج محمد الشهير ، بكاتب جامع الكبير ، الواقع بمدينة بروسة . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٢٢ هـ/ ١٧١٠ م . **الوضع العام** : خطّ التعليق الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والشواهد مميزة بخطوط صغيرة حمراء اللون فوقه ، والغلاف جلد عثماني ، وقف راغب باشا . **رقم السي دي** : ١٤٨٦٤ .

RAGIP PAŞA - 1213
ESER ADI:MEVARİDÜ'l-BESAİR li-FERAİDİ'd-DERAİR

MÜELLİFİ: MUHAMMED SALİM el-MÜDERRİS b. HÜSEYN b. ABDÜLHALİM
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1122/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1710/03/02

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: AHMED b. MUHAMMED el-KATİB
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: BURSA

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 117 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 223*131-157*059 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

اثر غريب فى فنه وبيان عجيب فى صنفه
كتبه الفقير محمد صادق
عفى عنه

تأليف جليل جامع الانواع المسائل الاداب وترتيب ينبو بمطالعته بصائر ذوى الالباب الذى يستحق مؤلفه فى الداوين لانواع الكرم وحسن الخطاب والدرجة الرفيعة طوبى له وحسن ماب

حرره افقر الورى عبد الله بن مصطفى الشهير
بابه زاده القاضى سابقا بعسكر
روم ايلى غفر عنهما رب
البريه

بسم الله حامدا ومصليا ومسلما وبعد فلما نظرت فى هذا التأليف التابع سيما لاهل الادب الالبا والمجموع الجامع سيما لمنتبعى اشعار العرب العربا ورعيت منه فى رياض قواعد تفتحت ازهارها وتدلت للقاطفين ثمارها وجدته محتويا على اثمار صعب الاجتنا ونتايج افكار عسر الانتما لولا هذا العنا من تأليف الكتاب المستحق للاعتنا حمى عاينه عن الضرائر والوها وسمى الى سمار الحسن والبها فهو مرى بان يتلقى بالقبول لصحة ما فيه من المعقول والمنقول ويتجمل به وجوه الطروس

كتبه الفقير اليه تعالى مصطفى الشهير بمرزا
والقاضى بعسكر روم ايلى سابقا
غفر الله له وعنه عفا

RAĞIP P.
Ka. N.
1202

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1046

محمد المدعو بامين الصدور راغب
١١٧٥

١٢١٤

ط
٢١

ر ع
١٢٠٥

بسم الله الرحمن الرحيم

حمداً يستمد النعيم السابغ، ويستعد المزيد السائغ، لمن يجيب المضطر اذا دعاه، ويفرج عن ذي الضراير اذا التجاه، وصلوة على اثيره وخيرته، وخلاصته وصفوته، محمد احسن من تخلق بحسن الخلق، وافصح من تكلم بلسان طلق ذلق، وعلى اله وعترته اولى الصبر على البأساء والضراء، في المحاماة عن حوزة الحنفية البيضاء، وبعد فيقول احوج العبيد، الى المولى المجيد، محمد سليم بن حسين بن عبد الحليم، لما كان الشعر يتيمة علم الادب، وتتمة فضل العرب، وكنت برهة من الزمان تنازعني نفسي بهواجس، وتأبى خواطري درائس، لان اجمع الضراير الواردة، في اشعار العرب العاربة، وقد اتاح لي الله الفراغ عن المشاغل التي كنت ابتليت بها قبل، فاغتنمت ذلك الفراغ فرصة، وافترصته نهزة، بل اختلست رقدة من عين الدهر، وفرجة من بين البهر، وانتهزت نبوة من انياب النوايب، وخفة من اثقال الشوايب، فعزمت عليه لتسلى قلبي عما يلم به من الاحزان، ويشغله عما يشجوه من الاشجان، فشرعت فيه مستعينا بالله ومتوكلا عليه، وهو لا يخيب من يضطر ويصير اليه، ورتبته على شرعة، ويعترف منها حقيقة ضرورة الشعر،

2

وتسعة مناهل يرد منها الشاعر على شواهد قواعد الضرائر، ومعركة او دعت فيها بعض شواذ ونوادر، يناسب شوارد الضراير وسميته موارد البصائر لفرائد الضرائر، وابدأت بالفهرس ليسهل اعتراف جواهر المشرعة المقدمة المنهل الاول منهل الزيادة تكون بحركة او حرف او كلمة والجملة على ثلث واربعين ضرباً وهذا ثبت الاضراب تحريك الساكن، اظهار المدغم، تحريك المعتل فيما يكون حقه ان يلفظ به على السكون، قطع الف الوصل، ارتفاع المضارع بلم، الاشباع في القوافي، الاشباع في الحشو، حرف مد زائد قبل الاخر في جمع الرباعي، اثبات صلة الضمير المضموم والمكسور في الوقف، اثبات الالف مع ما الاستفهامية، اثبات الالف في انا في الوصل، التنوين الغالي، صرف ما لا ينصرف، مجئ سبحان منونا مفرداً، ادخال التنوين على المنادى المعين وهو قمان، ادخال التنوين على العلم الموصوف بابن مضاف الى العلم، تشديد المخفف، اجراء الوصل مجرى الوقف، اثبات نون الجمع في اسم الفاعل مع اتصاله بضمير المفعول، نون المؤكدة في غير موضعها، اثبات الها في الندبة في الوصل، اضافة نيف الى عشرة بدون اضافتها، منون في الوصل في الحكاية، اجراء الحركة العارضة مجرى الحركة اللازمة، مد المقصور، اثبات الهمزة في مضارع رأيت، اجراء المعتل مجرى الصحيح، دخول أل على الاعلام، دخول أل

على التمييز، دخول الواو على الفعل المضارع المثبت، دخول الواو من حروف العطف على سایر حروف العطف، اقحام اللام بين المتضايفين، دخول اللام فی خبر غير انّ، زيادة حرف الجر على مفعول الفعل المتعدی لواحد، زيادة الباء الجارّة للضرورة، زيادة من للضرورة، زيادة انّ للضرورة، اثبات انْ فی خبر كادو كرب، التذنيب، اثبات اسم انّ المخففة المفتوحة، ضمير النصب فی العامل الاول فی باب الاعمال اذا اعملت الثانی

زيادة على الضرورة

المنهل الثانی منهل النقصان والحذف وهو اما نقصان حركة او حرف او كلمة والجملة على سبع وخمسين نوعاً وهذا اثبت الانواع، اسكان المتحرك، حذف الفتحة من عين فعل، اسكان عين مع، اسكان الياء من هی، حذف الفتحة فی محل النصب حذف الضمة والكسرة فی الاعراب، دخول الجزم على الجزم، اجراء هاء التأنيث فی الوصل مجراها فی الوقف، تخفيف المشدد فی القوافی الموقوفة، تخفيف المشدد، تخفيف المشدد مع حذف حرف بعده، الترخيم فی غير النداء، الترخيم فی القوافی، التسليم حذف الواو والياء اجتزاء بالضمة والكسرة عنهما، حذف الياء من مثل عواوير، حذف الياء من المنقوص فی الاضافة ومع الالف واللام، ترك اشباع الها الضمير، حذف الواو من هو والياء من هی، حذف الالف من مثل معلّی، قصر الممدود، حذف النون من لكن، حذف نونی التثنية والجمع، حذف نون الوقاية، حذف نونی التاكيد، ترك صرف المنصرف، حذف التنوين من ثمانی،

حذف النون من يكون صح

حذف التنوين لالتقاء الساكنين، حذف الهمزة من ام، حذف همزة الاستفهام، حذف التاء من المصدر فعل تفعلة، حذف حرف النفی فيما زال واخواتها، حذف حرف النداء ضرورة، حذف انْ من خبر عسی واوشك، حذف الجارّ، حذف اللام الجازمة حذف الفاء من جواب الشرط ويتلوه عدم انجزام الجواب مع ان الشرط منجزم، حذف الفاء من جواب امّا، العطف على الضمير المجرور من غير اعادة الجارّ، حذف الواو من قولهم اياك الاسد، حذف الموصوف واقامة الصفة مقامه، حذف الاسم فی باب انّ، حذف الضمير فی الخبر، حذف العايد الی الموصول، حذف عايد الالف واللام، حذف ضمير النصب من العامل الثانی فی باب الاعمال اذا اعملت الاول، بناء الفعل للمفعول ضرورة، العطف على الضمير المتصل المرفوع من غير فصل، التاكيد اللفظی فی الحرف، عدم تكرر لا مع المعرفة، العطف على ضمير الخبر فی باب انّ بدون الفصل، حذف المجزوم بلم، حذف خبر ليس، حذف المتعجب منه

حذف التاء والموصوف بالعوض بالتاء صح

المنهل الثالث منهل الابدال ويكون بابدال حركة من حركة او حرف من حرف او كلمة من كلمة ويتنوع على ثلثين نوعا وهذا اثبت الانواع، الوقف بنقل حركة الی متحرك قبلها، كسر نون الجمع عمل اذن فی الحشو، تمييز المأية بمفرد منصوب، ابدال الالف همزة، ابدال الالف هاء، ابدال الهمزة المفتوحة مفتوحة ما قبلها، قلب الهمزة ياءً، ابدل الالف من ياء المتكلم، الاكفاء، ابدال الاسماء الاعلام، وضع الاسم مكان الاسم على سبيل الاستعارة،

جعل الكاف في موضع مثل اسماً، دخول الكاف على المضمر،
دخول حتى على المضمر، وضع مهما في موضع الاستفهام، وضع فعل
الامر في موضع الاسم، دخول أل على المضارع، دخول أل على الجملة
الاسمية والظرف، اضافة ثلث الى عشرة الى مئين، الضمير المنفصل
في موضع المتصل، الضمير المتصل في موضع المنفصل، نداء ضمير
المخاطب، اضافة كلا الى كلمتين متفرقتين، جعل الظرف
بمنزلة غيره، وصف اي باسم الاشارة في الندا، اضافة
الفاعل الى نكرة في باب نعم، مجيء اسم إن المكسورة المخففة مضمراً،
افراد خبر المتعاطفين بالواو، العطف في موضع التثنية والجمع،
المنهل الرابع منهل التقديم والتأخير ووضع الكلام
في غير موضعه وهو على سبعة وعشرين ضربا وهذا ثبت الاضراب،
وضع الكلام في غير موضعه، استعمال الكلمة الخاصة للندا في
غير النداء، جعل النكرة اسماً والمعرفة خبراً، القلب، تقديم
الفاعل على المسند، تقديم المفعول على العامل للضرورة، تقديم
المفعول على الفاعل للضرورة، تأخير المفعول عن الفاعل ضرورة
تأخير المفعول فيما يجب تقديمه، تقديم معمول خبر كان غير الظرف
والجار والمجرور على اسمها، تقديم الاسم على الفعل بعد اداة
الشرط والاستفهام، تقديم من مع مجرورها على افعل التفضيل،
تقديم التمييز على عامله، تقديم الحال فيما يجب تأخيره، تقديم
الخبر المقرون بالا لفظا، تقديم النعت على المنعوت، تقديم البدل
على متبوعه، تقديم المعطوف على متبوعه، الفصل بين المتضايفين،

الفصل بين النعت والمنعوت، الفصل بين حرف العطف
وبين تاليه، الفصل بين الحروف النواصب وبين منصوبها،
الفصل بين لم ومجزومها، الفصل بين العدد والتمييز، الفصل
بين كم الخبرية ومميزها المجرور، توسط حرف العطف بين ها التنبيه
وبين ذا **المنهل الخامس** منهل تغيير الاعراب من جهته
ويتلوه خمسة اضرب، وهي اضمار ان الناصبة بعد الفاء في الجواب،
واجراء اذا مجرى ان، واعمال الشرط مع تقدم لكن عليه او اضافة
اسم الزمان اليه، وجعل الجواب للشرط مع تأخره عن القسم،
نيابة غير المفعول به عن الفاعل مع وجود المفعول به **المنهل
السادس** منهل تذكير المؤنث وتأنيث المذكر **المنهل السابع**
منهل الكلمات الواردة على خلاف القياس للضرورة وهو
على عشرة اضرب، منها جمع الجمع، ونواكس في جمع ناكس،
وافعلة في جمع المقصور، ومنها اخراة في جمع الاخرى بحذف
اليا، ومنها تحريك عين فُعُل من امثلة جمع الكثرة، ومنها
تثنية جمع المكسر، ومنها افعل التفضيل من اللون، ومنها
النسبة الى جزئي المركب، ومنها اضافة اثنان الى اسم الجنس،
المنهل الثامن منهل الجمع بين العوض والمعوض منه
ضرورة وهو اربعة انواع، منها الجمع بين يا النداء وبين الميم
في اللهم، والجمع بين يا النداء والالف في يا ابتا، والجمع بين الميم
العوض وبين الواو المعوض عنه في فمويهما ومثله، والجمع بين الفاعل
الظاهر والتمييز تأكيدا في باب نعم **المنهل التاسع** وهو منهل

ومنها الانفعال المطاوع من فعل غير المتعدي صح

بعض من معاودة الشاعر الى الاصل المرفوض وهو على ثلثة
فصول • في ردّ الياء المحذوفة في تثنية يدٍ ودمٍ • ومجئ [illegible]
اصله • والمتفرقات المبركة وفيها احد وعشرون فصلا
النجو في النجى يجد بالضم استعمال يعيج في الاثبات • ايّا في
إمّا • الضمير المتصل في المنفصل • اتباع حرف بحرف • انفصال
الْ من مدخولها • حكاية المفرد في غير الاستفهام • هؤلاء في هؤلاء
زيادة الميم حشواً • تكرير فاء الفعل • بيان الالف الواقعة
في عين واو الذي هو اسم الحرف • ابدال العين من الهمزة • ابدال
الجيم من الياء المشددة • القلب في الحرف • اضافة لبّى الى
ضمير الغائب • اضافة آل الى نكرة غير مخصوصة ولا شرفة •
متى الجارة • اعمال لا الزائدة • دخول لام المزحلقة على لا في
خبر انّ هذا اخر ما قصدناه في ثبت الاقسام مجملا فلنرجع
الى اصل الكلام المشرعة اعلم انهم قد اختلفوا في تفسير
ضرورة الشعر قال ابو حيان في باب الضرائر من الموفور يجوز
للشاعر في الشعر ما لا يجوز في الكلام بشرط الاضطرار اليه وهذا
ظاهر مذهب سيبويه وصرح به ومذهب ابن جني انه لا يشترط الا
ضطرار ومذهب الاخفش ان الشاعر يجوز له في الكلام وشعره
ما لا يجوز لغير الشاعر انتهى وقال ابن عصفور في المقرب يختص
سجع وشعر بجواز ردّ فرع الى اصل او تشبيه غير جائز بجائز اضطر
الى ذلك اولا • وقال ابن هشام في المغني النوع الرابع عشر تجويزهم
في الشعر ما لا يجوز في النثر وذلك كثير وقد افرد بالتصنيف وعكسه

فهو غريب جدا وذلك بدل الغلط والنسيان • زعم بعض
القدماء انه لا يجوز في الشعر لانه يقع غالبا عن تروّ وفكر •
وفي شرح المغني للدماميني ضرورة الشعر عند ابن مالك عبارة
عما لا مندوحة للشاعر عنه والمختار في تفسير الضرورة عندهم
ان يقال هي ما لم يرد الا في الشعر • وذلك اعمّ من ان يكون للشاعر
عنه مندوحة اولا انتهى ثم انّ الضرورات الشعرية • منها
ما يتفق عليه ومنها ما يختلف فيه • والاختلاف يتصور من وجهين
احدهما انها هل هي ضرورة تختص بالشعراء فلا يجوز في سعة الكلام
كارتفاع المضارع بعد لم فقد قيل انه ضرورة وقيل انه لغة
وثانيهما انها هل تجوز ضرورة ام لا كمنع صرف ما لا ينصرف فانّ
الكوفيين يجيزونه ضرورة والبصريين يمنعونه ومنها ما يقاس
عليه كقطع الالف الوصل ومنها ما يحفظ ولا يقاس عليه كالحمى في
الحمام وسأنبه على الكل ان شاء الله تعالى في ابوابه الا قليلا مما لم اعثر فيه على قول
اعتمد عليه •

المنهل الاول

وهو منهل
الزيادة وقد ذكرنا ان هذا المنهل يحتوي على ثلث واربعين ضربا
فمنها تحريك الساكن قال السيرافي واما زيادة الحركة
فانهم قد يحركون الحرف الساكن بحركة ما قبله اذا اضطروا الى ذلك فمن
ذلك قول رؤبة

وَقَاتِمِ الْاَعْمَاقِ خَاوِي الْمُخْتَرِقْ •
مُشْتَبِهِ الْاَعْلَامِ لَمَّاعِ الْخَفَقْ ••

فحرك الفاء بحركة الخاء ومثله قول زهير

ثُمَّ اسْتَمَرُّوا وَقَالُوا اِنَّ وِجْهَتَنَا • مَاءٌ بِشَرْقِيِّ سَلْمَى اَوْ رَكَكُ ••

وَاسْمُ الْمَاءِ فيما ذكروا ركك فاضطر الى تحريك الكاف الاولى •

قال كعب ابن مالك ـــ لَقَدْ لَقِيَتْ قُرَيْظَةُ مَا سَآءَهَا ،
وَحَلَّ بِدَارِهِمْ ذُلٌّ ذَلِيلُ ، البيت من كتاب سيبويه قال ومثل ذلك
قد لاه يريد رآه قال الشاعر ـــ وَكُلُّ خَلِيلٍ رَاءَنِي فَهُوَ قَائِلٌ ،
مِنْ اَجْلِكَ هٰذَا هَامَةُ الْيَوْمِ اَوْ غَدِ ، وانما اراد ساءها ورآني و
لكنه قلب انتهى ونظيره قول محمد بن عبد الملك الاسدي ـــ
رَدَّ الْخَلِيطُ اَيَانِقًا وَجِمَالًا ، وَاَرَادَ حَيْنُكَ الْغَدَاةَ زِيَالًا ،
قال ايانق جمع اينق وهي في الاصل اَنْوُق قال الجوهري وقد جمعت في
القلة على اَنْوُقٍ ثم استثقلوا الضمة على الواو فقدموها فقالوا اَوْنُق
حكاها يعقوب عن بعض الطائيين ثم عوضوا من الواو ياء فقالوا
اينق ثم جمعوها على ايانق ومثله قول الشاعر ـــ
فَتَعَرَّفُونِي اِنَّنِي اَنَا ذَاكُمُ ، شَاكٍ سِلَاحِي فِي الْحَوَادِثِ مُعْلَمُ ،
فانما اراد شائك فقلب ونظيره قول الراجز ـــ
مَرْوَانُ مَرْوَانُ اَخُو الْيَوْمِ الْيَمِي ، قال سيبويه وانما اراد اليوم فا
ضطر الى هذا فقلب الواو بعد الميم وانشد الجوهري قول الراجز ـــ
نِعْمَ اَخُو الْهَيْجَاءِ فِي الْيَوْمِ الْيَمِي ، ومن هذا الباب قول الشاعر ـــ
خَيْلَانِ مِنْ قَوْمِي وَمِنْ اَعْدَائِهِمْ ، خَفَضُوا اَسِنَّتَهُمْ فَكُلٌّ نَاعِي ،
قال ابو عبيدة اراد نائع اي مائل او عطشان من قولك جائع نائع
وفيه خلاف للاصمعي حيث قال انما اراد الناعي من نعى ينعى ،

اضافة لبى الى ضمير الغايب

قال الشاعر ـــ اِنَّكَ لَوْ دَعَوْتَنِي وَدُونِي ، زَوْرَاءُ ذَاتُ مَتْرَعٍ بَيُونِ ،
لَقُلْتُ لَبَّيْهِ لِمَنْ يَدْعُونِي ، قال ابن هشام في التوضيح وشذت

اضافت لبى الى ضمير الغائب في قوله ، لقلت لبيه لمن يدعوني ،
انتهى قوله ودوني زوراء بالزاي ثم الراء جملة حالية من ياء المتكلم
والزوراء الارض البعيدة وذات مترع صفتها والمترع من قولهم
حوض ترع بفتح التاء المثناة فوق والراء اي ممتلئ وبيون بفتح الموحدة
وضم الياء المثناة تحت اي واسعة بعيدة الاطراف وكان مقتضى الظاهر
ان يقول لبيك ولكن التفت من الخطاب الى الغيبة مثل حتى اذا كنتم
في الفلك وجرين بهم كذا في شرح التوضيح ومثله في الشذوذ اضافة
لبى الى الظاهر في قول اعرابي من بني اسد ـــ دَعَوْتُ لِمَا نَابَنِي مِسْوَرًا ،
فَلَبَّى فَلَبَّيْ يَدَيْ مِسْوَرِ ، صرح بشذوذ ابن هشام في التوضيح ومعنى
البيت دعوت مسور اللام الذي اصابني من نوائب الدنيا فاجابني
وخص يديه بالذكر لانهما اللتان اعطيناه المال حتى تخلص من نائبته
وقيل كانت عادة العرب ذلك مطلقا فجاء النهي عن ذلك روي عن
النبي صلى الله عليه وسلم قال اذا دعا احدكم اخاه فقال له لبيك
فلا يقولن لبى يديك وليقل اجابك الله بما تحب قاله الشاطبي ،

فلبّى بالياء مع اضافته
الى المظهر كذا ذكره ابن جني

اضافة آلي الى نكرة غير مخصوصة ولا مشرفة

في سر الصناعة قال بشر ـــ لَعَمْرُكَ مَا يَطْلُبْنَ مِنْ آلِ نِعْمَةٍ ،
وَلَكِنَّمَا يَطْلُبْنَ قَيْسًا وَيَشْكُرَا ، اضاف الآل الى نعمة وهي نكرة
غير مخصوصة ولا مشرفة فان هذا بيت شاذ انتهى وذلك انهم
يخصون بالآل الاشرف الاخص دون الشائع الاعم حتى لا يقال الا في
نحو قولهم القراء آل الله واللهم صل على محمد وعلى آل محمد وقوله تعالى
وقال رجل مؤمن من آل فرعون وكذلك ما انشد ابو العباس للفرزدق ـــ

بَخُوتَ وَلَمْ يَمْنُنْ عليكَ طَلَاقَةٌ ، سوى رَبذ التقريب من ال اعوجا ،

قال ابن جني اعوج فيهم فرس مشهور عند العرب فلذلك قال آل اعوج انتهى

متى الجارة

قال ابو ذؤيب الهذلي في وصف سحاب ؞ شربن بماء البحر ثم ترفعت
متى لُجَجٍ خُضْرٍ لَهُنَّ نَئِيجُ ، اراد من لجج والبيت من التوضيح لابن هشام قال ثلاثة شاذة في عمل الجر احدها متى في لغة هذيل وهي بمعنى من الابتداء ، وسمع من بعضهم اخرجها متى كُمِّهِ انتهى والنئيج بفتح النون وكسر الهمزة وسكون الياء آخر الحروف وبالجيم المر السريع مع الصوت يقال ان السحاب في بعض الاماكن تدنو من البحر الملح فيمتد منها خراطيم عظيمة تشرب من مائه فيكون لها صوت عظيم مزعج ثم تذهب صاعدة الى الجو فيلطف ذلك الماء ويعذب باذن الله تعالى في زمن صعودها وترفعها ثم تمطر حيث يشاء الله تعالى كذا في شرح التوضيح

اعمال لا الزائدة

قال ابن هشام وشذ اعمال لا الزائدة في قوله ؞
لَوْ لَمْ يَكُنْ غَطَفَانُ لَا ذُنُوبَ لَهَا ، اِذًا لَلَامَ ذَوُو اَحْسَابِهَا عُمَرَا ،
البيت للفرزدق يهجو عمر بن هبيرة الفزاري وفي شرح التوضيح اعمل لا الزائدة وذنوب اسمها ولها خبرها وانما عملت مع الزيادة لانها اشبهت النافية لفظا وصورة فلوحظ فيها جانب اللفظ دون جانب المعنى والدليل على زيادتها ان المعنى المستفاد منها مستفاد من لو لان لو شرطها ممتنع والغرض انه

منفي بلم وامتناع النفي اثبات فدل على اثبات الذنوب ، لغطفان لا نفيها واذا ثبت الذنوب امتنع اللوم لان جواب لو اذا كان مثبتا في نفسه يكون منفيا بعد دخول لو انتهى

دخول لام المزحلقة على لا في خبر ان

قال ابو حرام بن غالب بن الحارث العكلي ؞
وَاَعْلَمُ اَنَّ تَسْلِيمًا وَتَرْكًا ، لَلَا مُتَشَابِهَانِ وَلَا سَوَاءُ ،
ادخل لام المزحلقة على متشابهان وهو شاذ صرح به ابن هشام وذلك لان دخولها على خبر ان المكسورة مشروط بكونه مؤخرا ومثبتا وغير ماض وههنا منفي وفي شرح التوضيح وشذوذه من وجهين دخول اللام على الخبر المنفي وتعليق الفعل عن العمل حيث كسرت ان وكان القياس ان لا يعلق لان الخبر المنفي ليس صالحا للام الابتداء وسوغ ذلك كما قيل انه شبه لا بغير فادخل عليها اللام والمعنى ان ان التسليم على الناس وتركه ليس متساويين ولا قريبين من السواء وكان حقه ان يقول للا سواء ولا متشابهان ولكنه اضطر فقدم واخر انتهى وقال ابن جني ، وانما ادخل اللام وهي للايجاب على لا وهي للنفي من قبل انه شبهها بغير فكانه قال لغير متشابهين كما شبه الآخر ما للنفي بما التي في معنى الذي فقال ؞ لَمَا اَغْفَلْتُ شُكْرَكَ فَاصْطَنِعْنِي ،
فَكَيْفَ وَمِنْ عَطَائِكَ جُلُّ مَالِي ، ولم يكن سبيل اللام الموجبة ان تدخل على ما النافية لولا ذكرت لك من الشبه للفظ ،

وكما قال الآخر ـــ وَدَرَجَ الفَتَى لِلْخَيْرِ مَا إِنْ رَأَيْتَهُ،
عَلَى السِّنِّ خَيْرًا لَا يَزَالُ يَزِيدُ ⁘ فزادات مع ما وليت للنفى،
فاعرفه انتهى هذا آخر ما قصدت جمعه من الفرائد الشعرية،
والنوادر، والله الموفق، والحمد لله تعالى، اولا وآخرا، وباطنا
وظاهرا، والصلوة والسلام، على نبيه المصطفى، ورسوله المجتبى،
خاتم النبيين، وامام المتقين، وعلى سائر الانبياء والمرسلين،
وعلى اله وصحبهم اجمعين، ومن تبعهم باحسان الى يوم الدين،
اللهم احسن عاقبتنا في الامور كلها، واقدر لنا الخير حيث كان،
واغفر لنا، ولوالدينا، ولاولادنا، ولمن احسن الينا، ولمن اساء
الينا، ولسائر المسلمين،

تمت الكتاب، بعون الله الملك الوهاب، عن يد اضعف
الكتاب، احمد ابن الحاج محمد الشهير بكاتب جامع الكبير،
الواقع بمدينة بروسة المحمية عن العتاب، ناقلا عن خط
مؤلفه المولى الفاضل، والعالم الكامل، حضرت سليم افندى،
كان مدرسا الآن بمدرسة السلطان مراد خان ابن السلطان
محمد خان، من اشرف مدارس المحروسة المزبوره، حماها الله
عن المصائب والنحوسة، في شهر جمادى الاولى من شهور
اثنى وعشرين ومائة وألف، من هجرت من له العزة والشرف،
اللهم اغفر لنا، ولوالدينا، ولاستادينا، ولاحبابنا، ولمن له
حق علينا، ولمن اوصينا بالدعاء الخير، ولجميع المؤمنين،

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور باسعد عفي عنه
وكفى عبده ١١٧٥

[١٥٨٦] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٤ .

عنوان المخطوط : مفتاح السعادة ومصباح السيادة ، في موضوعات العلوم(١) .

المؤلف : أحمد بن مصطفى طاشكُپري زاده(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٧٠ ، الورقة ٢٧١ × ١٧٠ ـ ١٩١ × ٠٩١ **عدد الأسطر** : (٢٧) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، بديع بيان لا يحتذى مثاله ، ومنيع تبيان لا يحتظى مناله ، توشيح حبير الكتاب بطراز المحامد وأعلامها ، وترشيح صدور الخطاب برايات المدايح وأعلامها . . . أما بعد : فهـٰذه بث لما وقر في صدري من العلوم الفاخرة ، وعين بعد إثر في تحصيل سعادة الآخرة ، أمليتها بقلم يبدي العجاب ، إذا سال أو أجاب ، وينسي حسان وسحبان ؛ إذا أبان في البيان . . . وسمّيتُ الرسالة بمفتاح السعادة وتحصيل السيادة ، وقدمت أمام المقصود عدة مقدمات هي مفتاح الميامن والبركات . . .

آخره : . . . ومن هـٰذه المشاهدة حال الرؤيا التي نراها في المنام إذ كثير منها توجه صحيحة والتول في حقيقة الرؤيا من رقائق علم المكاشفة ، وهي أم عظيم لـٰكن الناس غافلون عنها ، وإهمال القول فيها أن النفس كالمرأة . . . ولو أنصفت من نفسك وأن من حين تصبح إلى حين تمسي لا تسعى إلا في الحظوظ العاجلة ، لم تطمع أن تكون غداً من أمته وأتباعه ، فإن ظننت هـٰذا وأنت مصرّ على ما فعلت فما أبعد ظنك ، وما أبرد طمعك ، أفنجعل المسلمين كالمجرمين ، ما لكم كيف تحكمون . فنرجو الله تعالى أن لا يعاملنا بما نستحقه ، ويتفضل علينا بما هو أهله ، بمَنِّه وكرمه ، وسعة جوده ، إنه جواد كريم ، رؤوف رحيم ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين .

---

(١) MİFTAHU’s- SAADE ve MİSBAHU’s- SİYADE .

يذكر المؤلف في هـٰذا الكتاب أنواع العلوم وضروبها وموضوعاتها ، وما اشتهر من المصنفات في كل فن مع نُبذٍ من تواريخ مصنفيها ، وتوجد منه عدة مخطوطات ، وقد طبع في حيدرآباد سنة ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١م ، ١٣٥٦ هـ/ ١٩٣٧م ، ١٣٩٧ ـ ١٣٩٩هـ/ ١٩٧٧ ـ ١٩٧٩م ، وفي القاهرة سنة ١٣٥٦ هـ/ ١٩٣٧م ، ١٩٦٨ .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١٢٢٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٥٤ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٨١ ـ ٤٨١ . ومعجم المطبوعات العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية ، ص : ٢٥٨ .

(٢) TAŞKÖPRÜZADE İSAMEDDİN EBU’l- HAYR AHMED b. MUSTAFA .

انظر : الرقم الحميدي : ٣٧٧ .

ملاحظات : مخطوطة كاملة ، ويوجد في أولها فهرس مُجَدْوَل في خمس أوراق . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وعناوين جانبية ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك إبراهيم حفظي القاضي بالمدينة المنورة مع الخاتم ، ومصطفى كبيري زاده مع الخاتم ت ١٠٩٧هـ/ ٤٦٨٥م . وقف راغب پاشا .
رقم السي دي : ٥٣٨٨٥ .

RAGIP PAŞA - 1214
ESER ADI:MİFTAHU's-SAADE ve MİSBAHU's-SİYADE

MÜELLİFİ: TAŞKÖPRÜZADE ŞEMSEDDİN EBU'l-HAYR AHMED b. MUSTAFA
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:
DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 370 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 271*170-191*091 SATIRSAYISI: 27

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

موضوعات العلوم لطاشكبري زاده

عدد اوراق كتبه
٣٦٠

مولانا قدس سره

باز آ باز آ هر آنچه هستی باز آ   گر کافر و گبر و بت پرستی باز آ
این درگه ما درگه نومیدی نیست   صد بار اگر توبه شکستی باز آ

السماع والوجد ٣١١

تاريخ ولادة الامام رحمه الله ووفاته ١٣٠
دستان الوين المجتهدين رضي الله عنهم

اداب المفتي ١٤

اداب القضاة ١٥

الامام الكبير مالك رضي الله عنهما
سنادها وشرفها ١٣٠

الخلافة وافضل العبادات
دار الامارة ٣٣٠

في الفزاعين الطاعون والدخول فيه ٣٥٨

الرؤيا ٣٧٠

تاليف محمد بن الحسن الشيباني ١٥٢

علم الحساب ٩١

في كتب علماء الدين ومؤلفيها ٩١

في بيان الكتب الفقهية المعتبرة ١٥٤

في اولاد الائمة ١٤٨

ترجمة منلا خنكار عليه رحمة المتعال
في ورق
١٥٧

في منافع ابواب الشبقاء ١٦٩

الخلافة ٣٣٠ والامارة من افضل العبادات

كتاب فضائل العباد ومصباح السعادة

المطلب الثاني في تفصيل اعمال المتعلقة	المطلب الثالث في الاخلاص وفضيلته	المطلب الرابع في الصدق وفضيلته ٢٦٦	الاصل الثامن في المحاسبة والمراقبة	الاصل التاسع في التفكر وفيه مطلبان ٢٦٦
المطلب الاول في فضيلة التفكر	المطلب الثاني في مجاري الفكر	الاصل العاشر في ذكر الموت والبعث والنشور وفيه ٢٦٧	المطلب الاول في ذكر الموت والترغيب فيه	المطلب الثاني في دواهي الموت ٢٦٩
		المطلب الثالث في حقيقة الموت واحوال الميت		

بسم الله الرحمن الرحيم

بديع بيان لا يحتذى مثاله • ومنيع تبيان لا يتخطى مناله • نوشح جيد الكتاب بطراز المحامد واعلاها • ونرشح صدور
الخطاب برايات المدائح واولاها • فلله الحمد في الآخرة والاولى وله المثل الاعلى في فاتحة كل كتاب • وله الشكر
على جزيل ما اولى من نعم تبتدى منها العجب العجاب • واوثق عصام لانفصام الاعتصام الصلوة والسلام على رسوله
محمد جامع علوم الاولين والآخرين • وعلى آله واصحابه الطيبين الطاهرين • ما سئل في العلوم عن المسائل • ووشح
بالمحامد صدور الكتب والرسائل اما بعد فهذه بث لما وقر في صدري من العلوم الفاخرة • ومين بعد اثر في تحصيل
سعادة الآخرة • اليتيمها بقلم يبدى العجاب • اذا سال واجاب بحسن حسان وسحبان • اذا ابان في البيان
نجاوت بحمد الله ترشح المثال في كل باب من البيان منيع الشان • رفيع الجناب عند العلماء والاعيان مخضت فيها
حقائق العلوم عن دررها • ومخضت نفسى في استخراج دررها • وشربت من النهر سبابتها بعد ان عرفت
مجاريها • وتعلمت الرقى من النفوس فدكت بارئها • فهاكم اخوانى وعلى التقوى اخدانى • مدينة علم عالى الابواب
منيع الجناب • رفيع الاسوار • سحيق الاقطار • وجنة اشجارها مورقة وانهارها مونقة واكلها دائم في الليل و
النهار • وظلها قائم في البحر والاسحار • ونعيمها مقيم • ومزاجها من تسنيم • ودونك خزانة تمن قفل ختامها الطلع
على بناء يقين • وحق مبين • وكنز مخزون • ودر مكنون • ليس وراها مزيد لرائد • ولا دونها مرام لحائم
وبخيلتك منيحة ان رويت فيها ترويك دررها • واتركك احاديث تقول حين تسمعها لله درها • وقدمت
اليك سفينة تعبر بها بحارا بعيدة الاغوار وتخلص في قاموسها وتيارها من البوار وحلتك مطيعة
تعل بها الى رياض وتشرب هنيا لك مما فيها من الحياض وتجتنى اطايب ثمارها • وتقف على عجائب اسرارها
واياك ثم اياك ان تطرق وبعض الطرق اثم انك قد حصلت من هذا العلم قدرا لا مزيد عليه حتى تنتصب لان
تراجع الكل اليك فتقعد متكئا على اريكة العجب وتستلقى على كتفى الفراغ وتمد على تعبا للاكل جليك وتعد
نفسك من جهابذ الفضلاء • وتحسب نفسك من فحول العلماء • وتظن انك احرزت النصاب من غلبيرها
وملكت الكمالات بتطويها • وفزت من مار به بقرطها • وتقول انا برزت على الداق • وتفرغت من تكميل
ذاتى فيها تبخ دماغك اعاصير حب الرياسة • وتهتاج لتربية تحشياعك الى تعليد السياسة • فهيهات

هيهات ما خطر ببالك وتحبس في خيالك ان هاتيك خاطيش يوجب الوجدان بل هو من الحسبان ووسوسة الشيطان
ثير الى منها مخايل الزور ويندس فيها حبائل الغرور اين انت من قول سيد الانبياء وسند الاصفياء
لا بورك لى في صبيحة لا ازداد فيها علما مع ان ربه ادبه فاحسن تاديبه وقوله صلوات الله عليه وسلامه
من استوى يوماه فهو مغبون وان اردت المزيد عليه في هذا الباب فتامل قول رب الارباب
وقل رب زدني علما وقوله عز وجل وفوق كل ذي علم عليم الى غير ذلك من الآيات الواردة في الكتاب الكريم
والى الله المشتكى من قوم وقعت بين اظهرهم اليوم اذ غلب عليهم الجهل وطمهم واعماهم حب الفلق باسمهم
واصمهم فلما هديتهم الى العلم كان امتهم والعمى لهم ويحسبون انهم يحسنون اعمالهم وما غرهم في غريزتهم الا العصبية
والجدال ما طبع حجرتهم الا على تنقيص اهل الكمال والعالم فيهم موجوم تلاعب الصبيان والكامل عندهم مذموم
داخل في كنه النقصان وايم الله هذا الزمان قد افترض فيه السكوت وان نقبر جليسا من الاحلاس
البيوت لولا ما ورد في صحيح الاخبار من علم علما فكتمه الجم بلجام من النار لسددت فم الدواة وكسرت سن
الاقلام وانقطعت في زاوية الى وقت الحمام بامر الله الملك العلام الا ان القلوب بين اصبعين من اصابع
الرحمن يقلبها كيف يشاء وكل يوم هو في شان ثم انك ان اخطرت بالبال ايها الطالب للفضل
والكمال ان الفنون كثيرة وتحصيل الكامل جلها غير يسير مع ان مدة العمر قصيرة وتحصيل آلات التحصيل عسيرة
فكيف الطريق الى الخلاص عن هذا المضيق فتامل فيما قدمت اليك من العلوم اسما ورسما وموضوعا ونفعا
وفيما اخترت من التفصيل في طريق التحصيل ومن آداب بها غرس التمني يثمر وليل الترجي يقمر بعد عفاء
طلل العلم ودروسه واقول اقماره وشموسه بحيث يقول الراؤن الحب بادٍ وفي هذا من الامثال ويبرز
على الذين هضموا من العنا فان سهل عليك تحصيل تلك العلوم كلها فحبذا وقل الحمد لله الذي هدانا لهذا
لا قال افلاطون ما من علم يستتبع الا والجهل اقبح ولما قال القائل شعر احرص على كل علم تبلغ الامل ولا
تعلم واحد كسلا • النحل لما رعت من كل فاكهة • ابدت لنا الجوهرين الشمع والعسلا • الشمع في الليل نور
يستضاء به • والشهد يبرى باذن البارى العللا • وان اقبل الوقت وخشيت ان يجرك الشواغل الى
فخذ ما قاله القائل شعر ما حوى العلم جميعا احد • لا ولو مارسه الف سنة • انما العلم منيع غوره
فخذوا من كل علم احسنه • وان اختلج في صدرك وقلبك ودار في خلدك وبالك ان الاغراض مختلفة
في امر العلوم وحتفا وقد في الميل اليها الطباع والفهوم وتتباين كما تستحسنها العادات والرسوم حتى
يعد طائفة من قبيل الجنون تحصيل ما عند الآخرين من الفنون اذ كل حزب بما لديهم فرحون فمن اين يعرف
الافضل على الاطلاق الذي حصل في حسنه الاطباق من علماء الآفاق فنقول الذي يثلج صدرك برد اليقين
ويعرف مطلوبك على التعيين قول من قال بطريق الاجمال شعر كل العلوم سوى القرآن مشغلة
الا الحديث والا الفقه في الدين • والعلم ما كان فيه قال حدثنا • وما سواه فوسواس الشياطين • ونقول

جميع العلم في القران لكن تتقاصر عنه افهام الرجال وبالجملة العلوم التي يتوسل بها الى السعادة الابدية
في دار السلام في جوار القدس عند الملك العلام كما سال جبرئيل عن النبي عليهما الصلوة والسلام واشار
بالسؤال عن الايمان الى اصول الدين المسمى بالكلام بشرط ان لا يتبع الباحث على الاهواء والاوهام بل يبحث
عن قواعد عقائد الاسلام وعن الاسلام الى علم الفقه الباحث عن الحلال والحرام وعن الاحسان الى علم التصوف
الذي هو ثمرة الايمان ونتيجة الاسلام واما التفسير والحديث فداخلان فيما ذكر كما ستعرف ان شاء الله الملك
العلام

واذا انتهى الكلام الى هذا المقام فلا علينا ان نوجه عنان الاقلام الى صوب الشروع في المرام وبالله التوفيق
والاعلام وسميت الرسالة بمفتاح السعادة ومصباح السيادة وقدمت امام المقصود عدة مقدمات
هي مفتاح الميامن والبركات ثم اتبعتها في ضمن الطرفين بعدة دوحات فيها ثمرات للبيات والمرجو
من فضل الله تعالى ان يجعل سعيي مشكورا وسعيي مبرورا ويجعلني غدا باعمالي اليوم مسرورا انه الجواد
الكريم والبر الرؤف الرحيم **المقدمة الاولى** في بيان فضيلة العلم والتعلم والتعليم بالايات والاخبار والاثار و
دلائل يرتضيها العقل السليم واكتفيت من كل منها بالقليل اذ العبرة بقوة الدلالة لا بكثرتها **فضيلة العلم**
اما الكتاب فقوله تعالى شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة واولوا العلم فانظر كيف بدا بنفسه سبحانه وثنى بالملائكة
وثلث باهل العلم وقال تعالى يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين اوتوا العلم درجات قال ابن عباس رضي الله عنه للعلماء
درجات فوق المؤمنين بسبعمائة درجة ما بين الدرجتين خمسمائة عام وقال تعالى قل هل يستوي الذين
يعلمون والذين لا يعلمون اولم يكف بالعلم واهليه الشرف الاصيل والمجد الاثيل امثال هذه الآيات الواردة
في التنزيل ومن كان حقيق له مادحا فحقيق على الناس ان يمدحوه اما الاخبار فقول النبي صلى الله عليه وسلم
العلماء ورثة الانبياء ومعلوم انه لا رتبة فوق النبوة ولا شرف فوق شرف الوراثة لتلك الرتبة وقال صلى الله
عليه وسلم اقرب الناس من درجة النبوة اهل العلم والجهاد واما اهل العلم فدلوا الناس على ما جاءت به الرسل
واما اهل الجهاد فجاهدوا باسيافهم على ما جاءت به الرسل وقال صلى الله عليه وسلم يوزن يوم القيمة مداد العلماء
بدم الشهداء وقال صلى الله عليه وسلم يشفع يوم القيمة ثلثة الانبياء ثم العلماء ثم الشهداء فاعظم برتبة هي
تلو النبوة وفوق الشهادة وقال صلى الله عليه وسلم يبعث الله تعالى العباد يوم القيمة ثم يبعث العلماء ثم يقول
يا معشر العلماء اني لم اضع علمي فيكم الا لعلمي بكم ولم اضع علمي فيكم لاعذبكم اذهبوا فقد غفرت لكم وقال النبي
صلى الله عليه وسلم من طلب العلم لغير الله لم يخرج من الدنيا حتى ياتي عليه العلم فيكون لله ومن طلب العلم
لله فهو كالصائم نهاره والقائم ليله وان بابا من العلم يتعلمه الرجل خير له من ان يكون ابو قبيس ذهبا له فانفقه
في سبيل الله واما الاثار فقول علي ابن ابي طالب كرم الله وجهه العلم افضل من المال بسبعة اوجه العلم ميراث
الانبياء و المال ميراث
الفراعنة العلم لا ينقص بالنفقة والمال ينقص بها المال يحتاج الى الحافظ والعلم يحفظ صاحبه اذا مات الرجل خلف
ماله والعلم يدخل معه قبره المال يحصل للمؤمن والكافر والعلم لا يحصل الا للمؤمن جميع الناس يحتاجون الى

العلم

الايمان
الى اصول الدين

المقدمة الاولى
فضيلة العلم

الاخبار

الاثار

العلم في امر دينهم ولا يحتاجون الى صاحب المال العلم يقوي الرجل عند المرور على الصراط والمال يمنعه منه وقال
حكيم القلب ميت وحياته بالعلم والعلم ميت وحيوته بالطلب والطلب ضعيف وقوته بالمدارسة ومحتجب واظهاره
بالمناظرة واذا ظهر بالمناظرة فهو عقيم ونتاجه بالعمل فاذا زوج العلم بالعمل توالد وتناسل ملكا
ابديا لا آخر له وقال ابو الاسود ليس شيء اعز من العلم الملوك حكام على الناس والعلماء حكام على
الملوك وقال ابن عباس رضي الله عنه خير سليمان ابن داود عليهما السلام بين العلم والمال والملك فاختار العلم
فاعطي المال والملك معه وقال ايضا تذاكر العلم بعض ليلة احب الي من احيائها وكذا روي عن ابي هريرة واحمد بن
حنبل قال الشافعي رحمه الله من شرف العلم ان كل من نسب اليه ولو في شيء حقير فرح ومن رفع عنه حزن قال الاحنف
كاد العلماء ان يكونوا اربابا وكل عز لم يوطد بعلم فالى ذل مصيره وقال علي رضي الله عنه العالم افضل من الصائم القائم
المجاهد واذا مات العالم ثلم في الاسلام ثلمة لا يسدها الا خلف منه وقال بعض الحكماء اذا مات العالم بكاه الحوت
في الماء والطير في الهواء ويفقد وجهه ولا ينسى ذكره **فضيلة التعلم** اما الكتاب فقوله تعالى فلولا
نفر من كل فرقة منهم طائفة ليتفقهوا في الدين وقوله تعالى فاسئلوا اهل الذكر ان كنتم لا تعلمون واما الاخبار
فقوله صلى الله عليه وسلم من سلك طريقا يطلب فيه علما سلك الله به طريقا الى الجنة وقال صلى الله عليه وسلم
ان الملائكة لتضع اجنحتها لطالب العلم رضاء بما يصنع وقال عليه السلام طلب العلم فريضة على كل مسلم و
قال اطلبوا العلم ولو بالصين وقال عليه الصلوة والسلام من جاءه ملك الموت وهو يطلب العلم ليحيي به الاسلام
فبينه وبين الانبياء في الجنة درجة واحدة واما الاثار فقد قال ابن عباس ذللت طالبا فعززت مطلوبا
وقال ابو الدرداء لان اتعلم مسئلة احب الي من قيام ليلة وقال ايضا العالم والمتعلم شريكان في الخير وسائر
الناس همج لا خير فيهم وقال ايضا كن عالما او متعلما او مستمعا ولا تكن الرابعة فتهلك قال الشافعي طلب
العلم افضل من النافلة وقال ابن عبد الحكم كنت عند مالك اقرأ عليه العلم فدخل وقت الظهر فجمعت الكتب لاصلي
فقال يا هذا ما الذي قمت اليه بافضل مما كنت فيه اذا صحت النية **فضيلة التعليم** اما الكتاب فقوله تعالى
ولينذروا قومهم اذا رجعوا اليهم المراد هو التعليم وقوله تعالى واذ اخذ الله ميثاق الذين اوتوا الكتاب
لتبيننه للناس ولا تكتمونه وهو ايجاب للتعليم وقال ادع الى سبيل ربك بالحكمة واما الاخبار فقد قال صلى
الله عليه وسلم لما بعث معاذا الى اليمن لان يهدي الله بك رجلا واحدا خير لك من الدنيا وما فيها وقال صلى الله
عليه وسلم من تعلم بابا من العلم ليعلم الناس اعطي ثواب سبعين صديقا وقال عيسى عليه السلام
من علم وعمل وعلم فذلك يدعى عظيما في ملكوت السموات وقال النبي عليه السلام من علم علما فكتمه الجم يوم القيمة
بلجام من النار وقال صلى الله عليه وسلم لا حسد الا في اثنين رجل اتاه الله مالا فسلطه على هلكته في الحق ورجل اتاه
الله عز وجل حكمة فهو يقضي بها ويعلمها وخرج رسول الله صلى الله عليه وسلم ذات يوم فراى مجلسين احدهما
يدعون الله عز وجل ويرغبون اليه والثاني يعلمون الناس فقال اما هؤلاء فيسالون الله عز وجل ان شاء

فضيلة التعلم

فضيلة التعليم

ولا يزيد التسويف الا قوة ورسوخا واكثر حزن اهل النار وصياحهم من سوف يقولون واغوثاه
من سوف وغم ما قيل لست بمدرك ما فات مني بلهف ولا بليت ولا لو اني اذا عرفت ان سبب
طول الامل التسويف وسببه الجهل المحض وحب الدنيا فاعلم ان علاجه ان كان من الجهل فدفع
بالفكر الصافي من القلب الحاضر وسماع الحكمة البالغة من القلوب الطاهرة وان كان من حب الدنيا
فعلاجه شديد وهو الداء العضال الذي اعيى الاولين والآخرين علاجه ولا علاج له الا الايمان
باليوم الآخر وبما فيه من عظيم العقاب وجزيل الثواب ومهما حصل له اليقين بذلك ارتحل عن قلبه
حب الدنيا فان حب الخطير يمحو عن القلب حب الحقير فاذا رأى حقارة الدنيا ونفاسة الآخرة استنكف
ان يلتفت الى الدنيا كلها وان اعطي ملك الارض من المشرق الى المغرب فمن كان مستعدا
للآخرة فقد فاز فوزا عظيما ومن كان مغرورا بطول الاجل فقد خسر خسرانا مبينا هذا ثم ان
الناس متفاوتون في طول الامل منهم من يأمل البقاء ويشتهي ذلك ابدا قال الله تعالى
يود احدهم لو يعمر الف سنة ومنهم من يأمل البقاء الى الهرم وهو اقصى العمر وهو الذي يحب الدنيا
حبا شديدا ومنهم من يأمل الى سنة وانما يستعد في الشتاء للصيف وفي الصيف الى
الشتاء واذا جمع ما يكفي لسنة اشتغل بالعبادة ومنهم من يأمل الصيف فقط او الشتاء فقط
فلا يستعد في احدهما للآخر ومنهم من يرجع امله الى يوم وليلة فلا يستعد قال عيسى عليه السلام
لا تهتموا برزق غد فان يكن غدا من آجالكم فستأتي فيه ارزاقكم مع آجالكم وان لم يكن من
آجالكم فلا تهتموا لارزاق غيركم ومنهم من لا يجاوز امله ساعته كما قال صلى الله عليه وسلم
يا عبد الله اذا اصبحت فلا تحدث نفسك بالمساء واذا امسيت فلا تحدث نفسك بالصباح ومنهم
من لا يقدر البقاء ايضا ساعة كان صلى الله عليه وسلم يتيمم مع القدرة على الماء قبل مضي ساعة
ويقول لعلي لا ابلغه ومنهم من يكون الموت نصب عينيه كانه واقع به وهو ينتظره ويصلي صلاته
صلاة مودع كما روي انه صلى الله عليه وسلم سأل معاذا عن حقيقة ايمانه قال ما خطوت خطوة الا
ظننت اني لا اتبعها اخرى وهذه مراتب الناس في الامل وليس من امله مقصور على شهر كمن امله
شهر ويوم ودرجاتهم عند الله تعالى ايضا متفاوتة فان الله لا يظلم مثقال ذرة ومن يعمل مثقال
ذرة خيرا يره ثم ان علامة قصر الامل المبادرة في العمل قبل حلول الاجل ومن ادعى قصر الامل وهو
يسعى بالدنيا فهو كاذب في دعواه فالتوفيق علامة ان يكون الموت نصب العين لا يغفل عنه
ساعة فيستعد للموت الذي يرد عليه في الوقت فان عاش الى المساء شكر الله على طاعته
وفرح بانه لم يضيع نهاره بل استوفى منه حظه وادخر لنفسه ثم يستأنف مثله الى الصباح وكذا
اذا اصبح ولا يتيسر هذا الا لمن قلبه فرغ عن الغد وما يكون فيه فمثل هذا اذا مات سعد وغنم وان عاش

بحسن

بحسن الاستعداد ولذة المناجاة فالموت له سعادة والحياة له مزيد المطلب الثاني في دواعي الموت
وهي اربعة الاول شدة النزع واعلم ان الالم المصيب الى البدن انما يدركه بواسطة الروح واذا وصل الالم
الى نفس الروح فلا تسأل عن كربه والمه حتى قالوا انه اشد من ضرب السيوف ونشر بالمناشير
وقرض بالمقاريض وانما لا يقدر على الصياح مع شدة المه لزيادة الكرب حيث قهر كل قوة وضعف كل
جارحة فلم يبق له قوة الا الاستغاثة اما العقل فقد غشيه وشوشه واما اللسان فقد ابكمه
واما الاطراف فقد ضعفها حتى ان بقيت فيه قوة سمعت له خوارا وغرغرة من صدره وحلقه حتى
يبلغ بها الى الحلقوم فعند ذلك ينقطع نظره عن الدنيا واهلها وتغلق دونه ابواب التوبة و
تحيط به الحسرة والندامة قال صلى الله عليه وسلم تقبل توبة العبد ما لم يغرغر فلا تسأل عن عظم
مرارة الموت وكربه عند ترادف سكراته ولذلك كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول
اللهم هون على محمد سكرات الموت والناس انما لا يستعيذون منه ولا يستعظمونه لجهلهم حتى
ان الانبياء لمعرفتهم به يخافون من ذلك خوفا شديدا الثانية مشاهدة صورة ملك الموت
ودخول الروع منه على القلب فلو رأى صورته التي يقبض عليها روح العبد المذنب لعظيم
الرجال قوة لم يطق رؤيته الا ان المطيع يراه في احسن صورة واجملها الثالثة مشاهدة العصاة
مواضعهم من النار ولن تخرج ارواحهم ما لم يسمعوا نغمة ملك الموت باحدى البشريين اما ابشر يا عدو
الله بالنار او ابشر يا ولي الله بالجنة الرابعة خوف سوء الخاتمة وقد مر ذكره في الخوف والرجاء
فلا نعيده ثم المستحب للمحتضر عند الموت هو الهدوء والسكون ومن لسانه ان يكون ناطقا بالشهادتين وبين
ومن قلبه ان يكون حسن الظن بالله قال النبي صلى الله ارقبوا الميت عند ثلث اذا رشح جبينه
وذرفت عيناه ويبست شفتاه فهي من رحمة الله قد نزلت به واذا غط غطيط المخنوق واحمر لونه
وازبدت شفتاه فهو من عذاب الله قد نزل به واما انطلاق لسانه بالشهادة فهي من علامة
الخير الا ان الملقن لا يلح عليه اذ ربما يستثقله لشدة حاله ويخشى ان يفضي الى سوء الخاتمة وانما
معنى هذه الكلمة ان يموت الرجل وليس في قلبه غير الله فان لم يبق غير الله تعالى فهو في النعيم الدائم
وان كان مشغوفا بالدنيا ومتأسفا على لذاتها كان امره الى خطر المشيئة فان مجرد حركة
اللسان قليل الجدوى الا ان يتفضل الله بالقبول ثم انما الواجب على العبد حسن الظن في ذلك
الوقت المطلب الثالث في حقيقة الموت واحوال الميت اعلم ان للناس في احوال الموت
ظنونا فاسدة فظن بعضهم انه هو العدم ولا حشر ولا نشر للموتى كالنبات وجفافها وهذا
رأي الملاحدة وكل من لا يؤمن بالله واليوم الآخر وظن بعضهم انه ينعدم بالموت ولا يتنعم ولا يتألم
الى ان يحيا في وقت الحشر وقال آخرون الارواح باقية وهي المثاب والمعاقب لا الاجسام

واشباهها لا تبعث ولا تحشر اصلا وكل هذه ظنون فاسدة ومائلة عن الحق والحق الذي تدل عليه الآيات
والاخبار ان الموت تغير حال لا عدم وان الروح باقية بعد مفارقة الجسد اما معذبة او منعمة ومعنى
مفارقتها للجسد انقطاع تصرفها عن الجسد ولا يبعد ان تعاد الى الجسد في القبر فتدرك اللذة او الالم و
لا يبعد ان يؤخر الى يوم البعث والله اعلم بما حكم به على عباده واما نفسه وروحه فهي باقية ثم تغير حاله ما
من وجهين احدهما انه بالموت سلب عن امواله واهله وسائر احواله الى عالم آخر لا يناسب هذا العالم
اما سعيد الحال او شقي البال وثانيهما انه ينكشف له ما يضره او ينفعه من حسناته وسيئاته والناس
نيام فاذا ماتوا انتبهوا فاما متنعم او متألم وهذه الاحوال تهجم عليه قبل الدفن واما بعد الدفن فقد ان
ترد روحه اما لنوع آخر من العذاب او لنوع آخر من الثواب ولو لم يكن له الا الخزي والافتضاح وهتك
الستر عند الموت لكفاه لكن وراءه امور اخر لا يكاد يعبر عنها الالسنة واما ان كان من اهل التنعيم فينكشف
له عقيب الموت من سعة جلال الله ما تكون الدنيا بالاضافة اليه كالسجن المضيق ويكون مثاله كالمحبوس
في بيت مظلم فتح له باب الى بستان واسع الاكناف لا يبلغ طرف اقصاه فيه انواع الاشجار والازهار
والطيور والثمار فلا يشتهي العود الى السجن المظلم ثم في احوال القبر ثلاث مقامات احدها وهو الاسلم
ان يصدق بوجودها ولا يفتش عن كيفيتها وثانيها ان يفتش عن احواله ويتيقن انه الى
نائم يرى في نومه ما يخافه او يتنعم منه ولا يقف عليه من يجاوزه ولو في فراش واحد ولا يخفى ان النوم
اخو الموت وثالثها ان الحية لا تعذب بل السم وكذا السم لا يعذب بل المولم اثره وخلق الامور دون
اسبابها المعتادة جائزة في قدرة الله تعالى وكذا الحال في اللذة ثم ان اهل البصائر قد حكموا
بامكان هذه الطرق الثلاث فصدق بهم تقليدا واما من يعرف ذلك تحقيقا فيفوز على بسيطة
الارض عليك ان لا تشتغل بمعرفة تفاصيل العذاب بل اللائق بك الاشتغال بالتدبير في
دفع العذاب وان اردت معرفة كيفيات العذاب فعليك بمطالعة الاخبار والآثار او معرفة ذلك
في هذا العالم لا يمكن الا بمشاهدة بعين اخرى غير عين يشاهد بها عالم الملك والشهادة ولكن له
الا انه جعل غشاوة على عينه التي يشاهد بها عالم الغيب من شهواته واشتغاله الدنيوية فصار
لا يبصر بها ولما كانت اعين الانبياء منقشعة عن الغشاوة شاهدوا تلك الاحوال واخبروا بها
فتتبع ذلك من اخبارهم ومن هذه المشاهدة حال الرؤيا التي تراها في المنام اذ تستنير منها توجيهه الرؤيا
والقول في حقيقة الرؤيا من دقائق علم المكاشفة وهي امر عظيم لكن الناس غافلون عنها
واجمال القول فيها ان النفس كالمرآة ولوح الله تعالى المكتوب فيها جميع ما كان وما سيكون لا
على لوح من خشب او حديد بل على شيء مجرد لا بكتابة معهودة بل نقش معنوي ثم الحواس اذا تعطلت
بالنوم ارتفع حجاب النفس اذ لا حجاب لها غير الالتفات الى المحسوسات فحينئذ تقابل اللوح ومرآة النفس

فتنتقش

فتنتقش فيها صور اللوح الا ان النوم لا يمنع الخيال عن عمله فيحاكي المعاني بمثال يقارب ذلك
المعنى فالمعبر انما يعبر عن الصورة الخيالية الى المعنى المأخوذ من اللوح فيحكم بجلية الحال ولنذكر
مثالا من التعبير وهو ان رجلا ذكر لابن سيرين رأيت كان بيدي خاتما اختم افواه الرجال
وفروج النساء فقال انت مؤذن تؤذن قبل الصبح في رمضان فقال صدقت فانظر ان
روح الختم المنع والنفس لما انتقش حاله من اللوح بانه يمنع الناس من الاكل والشرب والجماع
ولكن الخيال الف المنع عند الختم بالخاتم مثله في الصورة الخيالية ثم لا يبقى في الحفظ الا هذه
الصورة فالمعبر اذا سمعها يعرف المناسبة بين هذه الصورة ومعناها فيعبر عن الصورة الى المعنى
فهذه نبذة يسيرة من بحر علم الرؤيا التي لا تنحصر عجائبها ثم ان الانسان عند موته ينكشف
له الحجاب فيرى نفسه اما محفوفة بالخزي والانكال والافتضاح نعوذ بالله من ذلك او محفوفا
بنعيم مقيم وملك كبير لا آخر له فاعلم العقلاء واحكم الحكماء ينكشف له عقيب الموت من العجائب
والآيات ما لم يخطر بباله قط ولا اختلج به ضمير ولو لم يكن للعاقل هم ولا غم الا التفكر في خطر تلك
الحالة لكان ذلك كافيا في استغراق جميع العمر والعجب من غفلتنا وهذه العظائم بين ايدينا
واعجب من ذلك فرحنا باموالنا واهلينا واسبابنا واولادنا بل باعضائنا واسماعنا وابصارنا
مع انا نعلم مفارقة جميع ذلك يقينا ولكن اين من نفث روح القدس في روعه فيقول لسانا قال
لسيد البشر صلى الله عليه وسلم احبب ما احببت فانك مفارقه وعش ما شئت فانك ميت
واعمل ما شئت فانك مجزي به فلا جرم لما كان ذلك مكشوفا له صلى الله عليه وسلم بعين اليقين
كان في الدنيا كعابر سبيل لم يضع لبنة على لبنة ولا قصبة على قصبة ولم يخلف دينارا ولا
درهما ولم يتخذ حبيبا ولا خليلا نعم لو كنت متخذا خليلا لاتخذت ابا بكر خليلا ولكن صاحبكم
خليل الرحمن فبين ان خلة الرحمن تخللت باطن قلبه وان حبه تمكن من حبة قلبه فلم يترك
فيه متسعا لخليل ولا حبيب وقد قال صلى الله عليه وسلم لامته ان كنتم تحبون الله فاتبعوني
يحببكم الله وانما امته من اتبعه وما اتبعه الا من اعرض عن الدنيا واقبل على الآخرة فانه لم
ما دعى الا الى الله واليوم الآخر وما صرف الا عن الدنيا والحظوظ العاجلة فبقدر ما اعرضت
عن الدنيا واقبلت على الآخرة فقد سلكت سبيله وبقدر ما سلكت سبيله اتبعته وبقدر ما
اتبعته صرت من امته وبقدر ما اقبلت على الدنيا عدلت عن سبيله ورغبت عن متابعته
والتحقت بالذين قال الله فيهم فاما من طغى وآثر الحياة الدنيا فان الجحيم هي المأوى ولو انصفت
من نفسك وانت من حين تصبح الى حين تمسي لا تسعى الا في الحظوظ العاجلة لم تشك ان تكون
غدا من امته واتباعه فان ظننت هذا وانت مصر على ما فعلت فما ابعد ظنك وما ابرد طمعك

افنجعل المسلمين كالمجرمين ما لكم كيف تحكمون لنرجوا الله تعالى
ان لا يعاملنا بما نستحقه ويتفضل علينا بما هو اهله بمنه
وسعة جوده انه جواد كريم رؤف رحيم والحمد لله
وحده وصلى الله على سيدنا
محمد وعلى آله وصحبه
اجمعين

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد امين الصدر عنه
وكفى عبده ١٢٧٥

[١٥٨٧] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٥ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : نفائس الفنون في عرائس العيون(١) .

المؤلف : محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٦١ ، الورقة ٢٩١ × ١٤١ ـ ١٣٧ × ٠٨٨ **عدد الأسطر** : (٣١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمد وثنا وشكر بى انتها حضرت پادشاهى را كه أفكار أذكيا وأنظار عقلا در بيداء عظمت ومعرفت كبريا أو أز قصور ادارك هردم نداء : سبحانك ما عرفناك ، ميد هند وناقحه اسحار كفتار ، وناطقه عبيد وأحرار ، پيوسته نواي ، يا من لا يعرف كيف هو إلا هو ، ميزند شهباز فكرت . . .

أما بعد : جنين كو يد مقرر اين عبارات ، ومصور اين مقالات ، بنده ضعيف : محمد بن محمود الآملي ، حقق الله أماله كه چون از فواضل كرم عميم الهي ، وشوامل نعيم نا متناهي . . .

آخره : . . . وأول راقوت شهوتي خرانند ودقم راقوت غصبي وقوت محركه طپعي قوتها جنداند متصرف دار غدا أزيرا وحفيظ شخص يا أزبراي حفيظ نوع . . . وفصول مذكور شده . والله أعلم بالصواب ، والحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خير خلقه

---

(١) NEFAİSÜ’l- ULUM fi ARAİSÜ’l- UYUN .

قال آقا بزرك الطهراني الباطني : (١٢٥٤ : نفائس الفنون في عرائس العيون) دائرة معارف موضوعية فارسية لشمس الدين محمد بن محمود الآملي من متخرجي المدرسة السيارة للعلامة الحلي م بشيراز ٧٥٢ مرتب على قسمين : علوم الأوائل وعلوم الأواخر ، لـٰكنه قدم الأواخر لاشتماله على العلوم الإسلامية ، وهو في تسع مقالات والآخر في خمس مقالات قال : إنه ألف أولاً في كل فن رسالة ، ثم أراد أن يجمع كلها في تأليف واحد ، فشرع فيه حتى بلغ المائة والعشرين علماً ، فألف هـٰذا الكتاب أوله : [حمد وثنا وشكر بى انتها حضرت پادشاهى را كه] ترجمه صاحب الرياض في قسم الخاصة ويظهر تشيعه من مواضع من كتابه منها بحث الإمامة فقال : [إن ذكر الخلاف بين الشيعة والسنة فيها يوجب التطويل ، عصمنا الله عن زيغ الضالين ، ووفقنا على اتباع الأئمة الهادين المهديين] وكان في عصر ألجايتو الإيلخاني الباطني . شرع فيه ٧٣٦ هـ ، وختمه في ٧٤٢هـ/ ١٣٤٢ م ، وصدره باسم السلطان أبي إسحاق أينجو المقتول ٧٥٨ هـ/ ١٣٥٧ م . وطبع بإيران سنة ١٣٠٩ هـ/ ١٨٩١ م ، في مجلدين . ثم ١٣١٦هـ/ ١٨٩٨ م ، وبعدها مكرراً ، ثم على الحروف ١٣٧٧ هـ ، / ١٩٥٧ م ؛ في ثلاث مجلدات ؛ مع مقدمه وتعليقات لأبي الحسن الشعراني . وترجمنا مؤلفه في الحقائق الراهنة ص : ٢٠٣ ، وذكرنا أدلة تشيعه ، ومرَّ مختصره في : ٢٠ / ٢١٥ ، وعُرف ٢٨ نسخة مخطوطة .

انظر : الذّريعة إلى تصانيف الشّيعة : ٢٤/ ٢٤١ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD .

انظر الرقم الحميدي : ٧٨٢ .

محمد وآله وصحبه أجمعين . وسلم تسليماً دائماً أبداً كثيراً . وكتب هـٰذه الكتاب بعون الملك الوهاب في أواخر ذي الحجة حجة لسنة ست عشر وثمانمائة من الهجرة النبوية . عليه أفضل الصلوات وأكمل التحيات . وآله الطيبين ، وعترته الطاهرين . م .

ملاحظات : **تاريخ النسخ** : ٨١٦ هـ/ ١٤١٤ م . **الوضع العام** : الخط الغُبَاري المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩١٩ .

RAGIP PAŞA - 1215
ESER ADI:NEFAİSÜ'l-ULUM fi ARAİSÜ'l-UYUN

MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0816/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1413/04/00

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: GUBAR

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 161 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 291*141-137*088 SATIRSAYISI: 31

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

R

كتاب نفايس الفنون في الادبيات بعبرتها

T. C.
MİLLİ KÜTÜPHANE
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 1048

محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

١٢١٥
ط
٤١

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد و ثنا و شکر بی منتها حضرت پادشاهی را که افکار اذکیا و انظار عقلا در بیدای عظمت و معرفت کبریا او از قصور ادراک سرگردان مانده و سبحانک ما عرفناک می گویند و لا تحد اشجار کشاده و ناطقه عبید و احرار بصوت نوای یا من لا یعرف کیف هو الا هو می زنند شهباز فکرت از پرتو جمال احدیت در قفس حیرت گرفتار و سیمرغ بصیرت در اوج هویت او سرگشته و پی پر او که کیف لا و هو یقول عز من قایل لا تدرکه الابصار و هو یدرک الابصار مصوری که صور نو عروسان مرکبات را از معادن و حیوان و نبات و عصامت هیولی اولی از حجله امکان در عرصه جهان تکمیل داد و از برازخ ظلمانی و هیاکل جسمانی در میدان دوران دست شعبده زنان سر حجله رنگی و نیرنگی نمود **شعر** جان نگاشت بر الواح جسم صورت نوع که خیره گشت در و دیده اولوا الابصار صانعی که از صنوف اجناس نوعی را که اصل او از عوارض بسیط غبرا و فصل او از خواص عالم بالا بود از کمال حکمت بصورت گویا مفهوم گردانید تا بنت ظلمانی مخالطه بدلالات هیولانی شد و بقوت نفسانی مستعد تعرض نفحات ربانی گرده و بواسطه آن ترکت کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف بظهور رسید خالقی که علامات الوهیت او بر صفحات مکونات کالشمس فی کبد السماء ظاهر و آیات وحدانیتش بر جبهات مدونات کالنهار اذا تجلی باهر **شعر** علی قصب الزبرجد شاهدات بان الله لیس له شریک از اختراع اصناف مخلوقات و ابداع انواع معادن و نبات کمال قدرت او درخشان و از استمرار حرکات سیارات و استقرار ثوابت ثابتات با تباین آثار و اضافات و تشابه افراد و افاضات غایت حکمت او عیان **بیت** ازین برتر نباشد هیچ برهان تعالی ذاته عن کل نقصان که جواهر اجرام در خطایر اعدام از فیضان انعام وجود او در ربقه نظام وجود منتظم و سراید ذرایر در حمایت عام او خاص و عام مرتسم **شعر** جلت معالی قدس وجه ذاته عن ان یطوف به ذوو الاطوار هیهات ان یصطاد عنقا ابتنا بلعاب عناکب الافکار خداوندی که او داند که چون است چه او از منهجی دانم برون است نه مرکز کبریایش را بدایت نه ملکش را انجام و نهایت بدین آلت عقل و با زبان گنگ ثنای حضرت او چون توان گفت تعالی شانه و تبارک اسمه و تقدس الملک ذو الجلال و الاکرام و صنوف صلوات نامیات و ظروف تحیات زاکیات نثار روضه مطهره و قبه منوره سروری که منشور رقم خلافت انی جاعل فی الارض خلیفه بر خاک پاک ابو البشر رقم علم نبوت گشت نبیا و آدم منجدل فی طینته بر فروزه افلاک و جبهه سماک افراشته بود **بیت** لولاه لم تخلق و لولاه لم یکن مکان و لا کون و لا قط حادث و از انجا برادر شریف عترت برگزیده و صحابه پسندیده او که مصابیح انوار هدایت و مفاتیح ابواب کرامت بوده اند **اما بعد** چنین گوید محرر این عبارات و مصور این مقالات بنده ضعیف محمد بن محمود الآملی حقق الله آماله که چون از فواضل کرم عمیم الهی و شوامل نعیم جسیم نامتناهی این ضعیف را از ایام صبی تا هنگام اشتعال نشو و نما در اقتناء علوم اغتنام تمام تربیت و بقدر وسع و طاقت با کمال فتور و فاقه قدر نشستی **شعر** صبت علی الایام و الصبی شیمتی و دادست علمان بالعلم فتنتی در تحصیل سعی جمیل می نمود و رسوم الکتاب آن بر صحیفه دل و جان نگاشته و چون گوی خود را بدست چوگان حوادث در میدان دوران انداخته گشت بهوش راست نیاید بتمنی نشود آنکه این را بجهد و نه بکار باید خورد و در عهدی که در هر فن تا ما صنفنا کتب و معارف مجارف حالیها شاغلها مأخذ و اسباب آداب حاویه علی عروشها شده بود تحمل مشاق و تحلی بدلائل و مؤونات در التزام تحجه بحکم اطلبوا العلم و لو بالصین بخدمت اکثر فضلاء ایام و علماء اسلام خص الله ضمیرهم بهدایا المغفره و الاکرام و حباهم بمزایا الفضل و الانعام رسید و از نفایس انفاس و فواید اقلام ایشان در هر قسمی از اقسام حظی تمام محصول گشت و بر معلومات یقینی و مدرکات برهانی وقوف یافت و بقدر توفیق براق تحقیق در عرصه تصور و تصدیق بر یک یک تاخت و در جنب آن با انواع یقینی تاخت و تصنیفی پرداخت و در آن مدت سلسله مراد از بالای ایوان دار الملک قناعت در آویخته بحکم من اعتاد العز فی الغربه در کنج انزوا با نوایب چه تمامت عمر برنجی برنجی می نمود و می ترنم **شعر** اذا غاص فی بحر التفکر خاطری علی درر من معضلات المطالب حقرت ملوک الارض فی نیل ما اشتهوا و نلت المنی بالکتب لا بالکتایب متسلی بود تا اسباب فتنه از جوانب روی نمود و ابواب تفرقه بر مبتلایان بگشود و این بنده نیز غبار که داد از اعضاء نوایب در جگر بر اید اعتبار گرفتار شد و از اختلال حال و تقاعد آمال امثال این ابیات انشاد می کرد **شعر** خلیلی ملینا من فنون الفضایل سوی ما الاقی من صنوف الغوایل

لاعدوا و اربابا لحوادث طبی و امیتی و اذی الغاصبات حمایل
الی کم ازجی بالتمنی مداریا و کم من قلقی و الامانی حبایل
الی کم اری اهمال ارباب ثروة و ایدی کما جاتی و لست بنائل
فلم ادر فی الآفاق غیری مفارقا و لم ار فی الحرمان مثلی مماطل
صعدت مراقیها و اصعب شرها فلم ابق الا کبرا لمناکل
اذا افزعتها فی حوانی و سدة فالرزق تولانیها و الی ذابل
لین بال قوم مرة فی قنایها فانی بنهات اخطی بطایل
فکم من سالات رقت بوسها و لم ابتع قوتا بتلک الرسایل
ارانی من حرمان ما کنت ارتجی اواخر عمری ملحقا بالاوایل
فوا اسفا من طیب عمر صرفته بجمع المعانی و اکتساب المسایل
فها انا مسئول الذی کل مشکل و لا ازل للمعنی اشکال العدم سایل
فیا لیتنی اعطیت مما ادیده و لم اک ممنوعا بحسن الشمایل

اما این معانی چون از موهومات وساوس شیطانی و منزلات هواجس نفسانی بود با خود گفت با امثال این کلمات از کلالات اعراض نمودن از بی خردی و نادانی بود **شعر** استغفر الله ما جری به القلم **شعر** اذا لم یکن للعین صحیحه فلا عزو ان رباب و الصبح مستغرق **بیت** گر نیست خداوند قیمت این ملک نداند ای عقل مجل نیستم از تو که تو دانی و بکلی ترک خواطر کرده متوجه علوم و معانی شد و بعد از احاطت باکثر اقسام آن بقدر طاقت و امکان بتالیف این کتاب که خلاصه مطالب اولو الالباب و نقاوه مآرب هر شیخ و شاب تحفه افکار ارباب بصیرت و روضه ازهار اصحاب شریعت عوارف معارف شوارق مشارق حقیقه مفتاح ابواب بلاغت مصباح مفاتیح فصاحت معارج لوامع تبیانات مدارج جوامع تلویحات نتایج اسرار غیب مصابیح انوار بی شک و ریب قواعد عقاید دینی و مقاصد یتیمی شفا سوانح خواطر احیا بوادر فاتحه قانون مکارم اخلاق نجات ظلمات شبهات و شمایل محصول فصول درر فصوص ابواب مفتاح رموز کنوز علوم و آداب عیون اشارات اهل فضل و خطاب کشاف دقایق عرایس جوامع حقایق آیات بینات ملخص معالم تنزیل تلخیص مسائل تحصیل محصول ارباب کشف و موصول مأمول اصحاب شرف و قبول مطالع مروج لطایف طوالع درج طرایف منهاج وصول احکام معراج حصول مرام دلایل اعجاز بیان و مسایل ایجاز بیان رواتق بساتین محافل حدایق میادین کاروانی مجموعه کمالات نفسانی جریده سعادات انسانی لیالی لآلی انس سیارات سماوات قدس است مشغول شد و قصد و همت علم را از معقول و منقول و فروع و اصول باعتقاد و برد کرده چنانچه جمع و ترتیب کتاب بدان اشارت افتد خلاصه هر یک را بحکم **شعر** ما حوی العلم جمیعا احد لا و لو مارسه الف سنه انما العلم بعید غوره فخذوا من کل شی احسنه با حسن نظام و انسب ترتیب و الیق بوجهی که مفید خاص و عوام و مطلوب

طوایف انام باشد در قید کتابت و حیز عبارت کشد. **شعر** ومن یوفیها ادعته منازع لکنک ضوء الشمس عند استوایها
و از نفایس الفنون و عرایس العیون منظوم کرداید و مرجندی خواست دیباچه آنرا بالقاب صاحب دولتی که بدوام شاه
ما ابقی الدهر لا معاد و تنتهی الی الذکر الجمیل انشا به مطرا کرداند تا بواسطه صیت صبا جولان او در میدان دوران متداول گردد
و نسیم قبول خاص و عام جهانیان بدو وزد **مصراع** در عرصه کی بود شایسته او تا تا کار . از مهب توفیق نسیم سعادت اهل
تحقیق بدمید و از مطلع اقبال اختر بخت ارباب کمال بدرخشید و از دیوان خانه صمدیه منشور سلطنت و طغرای سعادت
بنام خدایگان ربع مسکون مدیر بسیط همایون اسکندر ثانی قامع اساس جهانبانی حامی قوانین ملک و ملت ماحی قواعد
ظلم و بدعت **شعر** انکه از دور فلک اکنون غرض دوران اوست کشف اسرار قضا موصوف بدو بیان اوست
عقل کل طفل دبیرستان ابجد خوان اوست جام جم عکسی ز جام خاطر رخشان اوست آیت نصرت همیشه بر سر رایات اوست گوی دولت با اقبال اندر خم چوگان اوست
خسرو ایران نیارم گفت زیرا بر درش صد چو خسرو میر غلامان کمتر بابااد دستم دستان نیارم گفت زیرا روز کین دستم دستان برادادان افتاده از رضا گاه
ور سکندر خوانمش هم نیستم معذور از انک صد چو اسکندر کمتر و بعهد و ملک بجا با اوست گر نبودی زود و شب کرده ان سپهر نیلگون کشتی برجی قصر قدر بی پایان او
ور بمویم بحر و کان در حد نقصان گفتمی کین آنرا باید از کلک فرد افشان اوست حامی زمام الامام حافظ بیضه الاسلام راعی بلاد
المشرق و المغرب والی ممالک العدل و النصفه ظل الله فی الارضین ترجمان الماء و الطین لطف الله علی العالمین جلال الدنیا
والدین المؤید بنصر الله ابو اسحق بن محمود شاه بتوقیع رشید و خورشید را نقش بر مشارق و مغارب عالم تطلع نمود و همای
همتش سایه بر جنوب و شمال جهان انداخت و کوس دولتش بر کنگره قصر انا مکنا له فی الارض در طول و عرض شش جهت
هفت اقلیم بنواخت و ادوار مرحمتش باضعاف و ارباع ربع مسکون و اطراف و اکناف تلال و هامون بوجهی شمول یافت
که توشیروان بر ما [illegible] و انوشروان کشید و صیت معدلت و آوازه موهبت آن حضرت در اقطار مملکت جهان
منتشر گشت و طنین آن بطرفی المشرق و المغرب و حاشیه البر و البحر رسید و السنه دانی و قاصی و ناطقه مطیع و عاصی
مادح آن جاه و دعاگوی آن درگاه جاری گشت و جناب جنت مآبش با شواغل جهانداری و دواعی مکارم
جلایل و مهمات خود را بتربیت اهل فضل و معونت ارباب عقل و نقل و احکام ارکان اسلام و اکمال بنیان ایمان و افاضه
سجال نوال و اسماع آیات افضال و تمهید قواعد تمکین و تشیید مبانی یقین و اعلاء معالم دین و احیاء قوانین سید المرسلین
مصروف داشت و از اطراف فضلا و اشراف بوسایل رسایل و مصنفات متوجه آن حضرت شدند و عموم طوایف بنفایس
و طرایف متعرض نیل آن مرحمت گشتند بنده نیز این نوباوه حدیقه فکرت را و اگرچه بنسبت با حضرت بضاعتی مزجات
وسیلت ساخته متوجه بارگاه سلطنت پناه شد مامول از کمال عاطفت آنکه چون بنظر همایون مشرف شود بشرف قبول
ممکن فرموده بر سایر تحف و عموم هدایا و طرف که از هر طرف آرند ترجیح دارد چه در کتب حکمت مسطور است که چون ارسطاطالیس
حکمت را تدوین فرمود دیباچه آنرا بالقاب اسکندر تزیین کرد اسکندر مملکت یونان بدو بخشید حکیمان مواخذت
کردند که در ازای آنکه حکیمی کتابی بنام تو کند اقلیمی بدو چون توان داد اسکندر فرمود اگر بر شما روشن شود که کسی
جاوید شما را زنده خواهد داشت در حق او چه عطا کنید ایشان گفتند در مقابل چنین نعمتی هیچ خدمتی لایق نباشد
و بازای چنین کاری هیچ عطیتی موافق نیاید اسکندر فرمود من ذکرنی فیما بقی فکانه ابقانی ابدا مگر ندانسته اند
که هر هدیه نفیس و تحفه نفیسه که بحضرت سلاطین و ملوک برند بتقلب احوال و تجدد ماه و سال تغیر و زوال پذیرد
و هر عمارتی رفیع و بنای منیع که جهت بقای نام ایشان احداث کنند بتمادی زمان و توارد حدثان ثلمه در ان پیدا
مرصوص قند و عاقبه الامر مطموس گردد الا آنچه علما در بطون اوراق ثبت کنند و در آفاق منتشر کرده بحکم تخلید

الذکر فی الکتب عمر لا یموت هرگز بمرور ایام اندراس و انصرام نپذیرد بلکه از سلف بخلف و از سابق بلاحق می رسد و روز
بروز ذکر آن زیادت می شود **شعر** ما منع الایادی سدّ و انما ستی ایامها بنبع الاقلام و اگر بر خللی یا
زللی اطلاع افتد مکرمت حضرت در ذیل فضلای ملت و خلاصه اعیان دین و دولت اند اشارت رود تا در اصلاح آن
کوشیده بدین کمینه مؤاخذت نفرمایند **شعر** تأنی للخطایا بمعترف و بالعجز و التقصیر لمعترف و الله ولی التوفیق
و منه الهدایه بالتحقیق و پیش از شروع در مطلوب مقدمه مشتمل بر سه فایده یکی در بیان شرف علم و دوم در تقسیم علوم
سیوم در ترتیب کتاب یاد کرده شود ان شاء الله تعالی فایده اولی در بیان شرف و فضیلت علم هرچند اثبات این دعوی
و تحقیق این معنی احتیاج ببرهان و افتقار به بیان ندارد زیرا که جمیع طوایف و ملل و عموم ارباب ادیان و نحل
بشرف علم معترف اند و بتقدم تحصیل آن متناسق و نیز ایشان باتفاق محققان مرکب اند از دو جوهر یکی خسیس که آن
بدنست و دوم شریف که آن روح ناطقه است و همه عقلا متفق اند در آنکه کمال بدن بروح است و کمال روح بعلم و بنابرا
هرانچه سبب کمال شریف شود شریف باشد اما تاکید را بعضی از آنچه در کتب سماوی آمده و از ارباب نفوس قدسی منقول
شده ذکر کرده شود اول آنچه در قرآن آمده است و آن هرچند بسیار است اما ده آیه از آن جمله یاد کرده شود اول قوله
تعالی و من یؤت الحکمه فقد اوتی خیرا کثیرا وجه استدلال بدین آیت آنست که حکمت اگر بمعنی موعظت است کما فی قوله
تعالی و انزل علیک الکتاب و الحکمه ای الموعظه و اگر بمعنی فهم و علم کما فی قوله و لقد آتینا لقمان الحکمه ای الفهم و العلم
و اگر بمعنی نبوت کما فی قوله و آتاه الله الملک و الحکمه ای النبوه و اگر بمعنی بیان و قرآن کما فی قوله تعالی ادع الی
سبیل ربک بالحکمه ای البیان و القرآن جمله راجع با علمست و با آنکه حکم و ما اوتیتم من العلم الا قلیلا جز اندکی
از علم به بنی آدم نداده است آنرا چنین کثیر خوانده و جمله دنیی را قلیل چنانکه فرموده قل متاع الدنیا قلیل و از اینجا
معلوم می شود که اندکی از علم بهتر از جمیع متاع دنیاست دوم قوله تعالی و علمک ما لم تکن تعلم و کان فضل الله علیک عظیما
که با چندین هزار لطف و فضل که با پیغمبر علیه الصلوه و السلام کرده بود هیچ چیز منت ننهاد الا بعلم سیوم قوله
تعالی و علم آدم الاسماء کلها ثم عرضهم علی الملائکه الآیه که ایزد تعالی و تقدس الزام ملائکه و تفضیل آدم بر ایشان بعلم
او کرده چهارم قوله تعالی و قل رب زدنی علما اگر چیزی شریفتر از علم بودی حق تعالی پیغمبر را علیه الصلوه و السلام
بطلب آن فرمودی پنجم قوله تعالی حکایه عن سلیمان و علمنا منطق الطیر چه سلیمان با آنکه جن و انس و وحش و طیر
پادشاه بود بهیچ چیز مفاخرت نکرد الا بعلم ششم قوله تعالی یرفع الله الذین آمنوا منکم و الذین اوتوا العلم
درجات چه اول مؤمنان را بلند کرداینده درجه مؤمنان را بعد از آن فرموده که تفضل درجات مر اهل علم راست و از اینجا
لازم آید که درجات اهل علم از درجات دیگران بیشتر بود و هرچه سبب کمال درجه شود بضرورت شریف باشد
هفتم قوله تعالی قل هل یستوی الذین یعلمون و الذین لا یعلمون چه نفی استوا میان ایشان بواسطه شرف علم است
و تفضل جهل هشتم قوله تعالی شهد الله انه لا اله الا هو و الملائکه و اولوا العلم قائما بالقسط که اهل علم را بواسطه شرف
علم در شهادت با خود و ملائکه مقرون کردانید نهم قوله تعالی انما یخشی الله من عباده العلماء چه معنی آنست که هر عالمان
از خدای ترسند و در آیتی دیگر فرموده که بهشت جاودان کسی را باشد که از خدای بترسد و هو قوله تعالی جنات عدن
تجری من تحتها الانهار تا آنجا که فرموده ذلک لمن خشی ربه دهم قوله تعالی اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم
چه بیشتر محققان تفسیر کرده اند که مراد با اولوا الامر عالمانند زیرا که تیغ پادشاهان تابع قلم علما بود و قلم علما تابع تیغ
ایشان نه دوم آنچه در توریت آمده است که آنجا فرموده یا موسی عظم الحکمه فانی لا اجعلها فی قلب الا و اردت ان اغفر له

وحلول علم بسایط امری مجرد باشد که جسم وجسمانی نبود ومحل علم نفس است پس نفس مجرد باشد واین وجه منقوض است بنقطه چه او حالست در خط وخط منقسم است ونقطه غیر منقسم وهمچنین بوحدت زیرا که وحدت قایم است بهر موجودی تا که بر کثرت نیز واو انقسام محل انقسام او لازم نیاید چه انقسام حال بر تقدیری لازم آید که حلول او در محل حلول سریان باشد همچو حلول سواد در محل ونیز نفس همچنانکه تصور بسایط می کند تصور بسایط نیز می کند وصورت مرکب منقسم شود وچندانکه انقسام نفس لازم آید وجه دوم آنکه اگر قوت عاقله نفس است جسمانی بودی بایستی که ضعف محل ضعیف شدی همچو در وقت شیخوخت ودر پیری نه چنین است وضعف این ظاهر است وجه سیوم آنکه نفس ادراک سواد وبیاض می کند واگر حکم دیگری که سواد مضاد بیاض است پس اگر جسم یا جسمانی بودی اجتماع ضدین در محل واحد لازم آمدی واین محالست واین هم ضعیف است چه میان صورت سواد وبیاض تضاد نیست بلکه تضاد میان سواد وبیاض خارجی تواند بود وجه چهارم آنکه نفس متمکن است از ادراک معقولات غیر متناهی زیرا که قادرست بر ادراک اعداد واشکال بی نهایت وقوت جسمانی قادر نیست بر غیر متناهی پس نفس جسم وجسمانی نبود واین نیز ضعیف است چه اگر مراد آنست که نفس قادرست بر ادراک معقولات غیر متناهی است که هیچ معقولی نتواند بود که نفس ادراک نتواند کرد لا نسلم که قوت جسمانی بر ادراک نامتناهی بدین معنی قادر نیست واگر مراد آنست که نفس قادرست بر استحضار معقولات غیر متناهی یک دفعه این ممنوع است وجه پنجم آنکه نفس اگر جسم باشد یا حال در جسم خواه آن جسم بدن باشد وخواه بعضی از وی خواه محل او مجموع بدن بود وخواه عضوی از اعضاء او همچو قلب یا دماغ لازم آید که نفس دایم التعقل باشد مر آن جسم را یا ممتنع باشد از تعقل او اصلا ولازم باطلست چه ما بدن را ونیز عضوی را از اعضاء او که مرض کنند گاه تعقل می کنیم وگاه از وی غافلیم اما بیان ملازمه آنست که تعقل عاقل مر چیزی را عبارتست از حصول صورت آن چیز مر او را نزد وی وشک نیست در آنکه صورت آن جسم که او را نفس عاقل یا محل او فرض کردیم دایما حاصلست مر او را ومنفک نیست از وی وچندانکه آن صورت کافیست در تعقل او باید که دایم التعقل باشد مر او را واگر کافی نیست تعقل او ممتنع باشد چه آن صورت چون کافی نباشد در تعقل او پس تعقل او بحصول صورتی دیگر باشد مماثل صورت او ولیکن این محالست چه اگر صورتی دیگر حاصل شود مماثل صورت او مقارن محل او اجتماع مثلین در ماده واحد لازم آید واین هم ضعیفست چه فرق میان آن دو صورت ظاهرست چه یکی عرضست ودیگری جوهر ونیز محل هر یکی مختلفست

فصل دوم

در آنکه نفس قدیم است یا حادث مذهب افلاطون وحکمایی که پیش از وی بوده اند آنست که نفوس قدیم اند ومذهب ارسطو ومتابعان او وبیشتر حکماء متاخر وجمیع ارباب ملل آنست که حادث اند لیکن ارسطو وبعضی از ارباب ملل گفته اند حدوث نفس عند حدوث البدنست وبعضی دیگر گفته اند که پیشتر نیز بوده باشد دلیل افلاطون بر قدم نفس آنست که اگر نفس حادث باشد مادی بود چه هر حادثی مسبوقست بماده وچون بیان کرده شد که نفس مجردست مادی نتواند بود واین دلیل وقتی تمام شود که مسلم دارند که هر حادثی مسبوقست بماده ونفس مجردست ودلیل ارسطو بر حدوث نفس آنست که نفس اگر قدیم باشد خالی نباشد از آنکه یکی باشد یا بسیار وهر دو قسم باطل اند اما اول بنا بر آنکه بعد از تعلق با بدن اگر همچنان وحدت قایم باشد لازم آید که نفس زید بعینها نفس عمرو باشد وهمچنین باید که هر آنچه معلوم واحدی بود معلوم مر او دیگری باشد وبضرورت معلومست که نه چنین است واگر بعد از تعلق بر وحدت باقی نماند لازم آید که قابل تجزی بود وهر چند مجرد نتواند بود واما دوم بنا بر آنکه اگر تکثر او بسبب امتیاز او باشد بماهیت یا بلوازم مشترک باشد میان همه چه نفوس متحد اند بنوع وچندانکه لازم احدی لازم آن دیگر باشد پس امتیاز نماند واگر بواسطه تکثر او باشد بعوارض لحوق عوارض بدو اگر بسبب ماهیت یا فاعل باشد اینها لوازم باشند نه عوارض مفارقه چه آنچه ماهیت یا فاعل اقتضا کند واجب باشد واگر بسبب قابل باشد که آن بدن است لازم آید که پیش از وجود بدن ببدن متعلق بوده باشد واین دلیل وقتی تمام شود که مسلم دارند که نفوس در ماهیت ولوازم مشترک اند ودرین مسئله خلافست بعضی از قدما وابو البرکات بر آنند که نفوس مختلف اند بماهیت ومسلم دارند که نشاید بعوارض مختلف باشند پیش از آنکه ببدن متعلق

بوده

بوده باشد ببدنی دیگر الی نهایت بر سبیل تناسخ ودلیل ایشان بر آنکه او حادث است بحدوث بدن آنست که اگر پیش از حدوث بدن موجود باشد در تعین ووجود از بدن مستغنی بود واگر در تعین ووجود مستغنی باشد از بدن معین بدو تعلق نگیرد چه چندانکه نسبت او با همه ابدان یکی بود زیرا که در تعین ووجود از همه مستغنیست واین ضعیفست چه شاید که مستغنی بود از بدن معین وتعلق گیرد بدو بشرط حدوث او واز اینجا لازم نیاید که بعد از حدوث بدن حادث شود

فصل سیم

در بقای نفس بعد از خرابی بدن بدانکه افلاطون وارسطو متفق اند بر آنکه بفنای بدن فانی نشود بنا بر آنکه نفس پیش ایشان بسیط است وهر چیزی خالی نیست وعدم ممکن نباشد الا در مرکب یا در امری که حالی باشد در چیزی همچو عرض وصورت اما آنکه بسیط قابل عدم نتواند بود بواسطه آنکه اگر قابل عدم بود عدم جوهر بواسطه فساد صورت او تواند بود وچندانکه لازم آید که نفس را صورتی بود که فاسد شود وماده که قابل آن فساد بود وترکب نفس از ماده وصورت لازم آید ونیز لازم آید که او را قوت فساد وقوت ثبات بود ونشاید که چیزی را هم قوت فساد وهم قوت ثبات بود الا که مرکب باشد ودلیل اول وقتی تمام شود که مسلم دارند که عدم جوهر منحصرست در فساد صورت او چرا نشاید که عدم او بآن بود که بکلی منعدم شود ودوم وقتی تمام شود که مسلم دارند که قوت ثبات وقوت فساد در شی واحد نتواند بود

فصل چهارم

در بطلان تناسخ بدانکه قومی از قدماء فلاسفه وبراهمه جایز داشته اند که نفسی که مدبر صورت زید شد مثلا شاید که متصل شود با بدنی دیگر واز آنجا با بدنی ثالث الی غیر النهایه وایشان خلاف کرده اند در آنکه انتقال با غیر بدن انسانی جایز بود یا نه بعضی گفته اند نشاید که منتقل شود الا با بدن انسانی وبعضی گفته اند شاید که منتقل شود با بدن سایر حیوانات وبعضی گفته اند شاید که منتقل شود با جماد نیز واین طایفه انتقال را با بدن انسانی نسخ خوانند وبا بدن حیوانی غیر انسان مسخ وبا نبات رسخ وبا جماد فسخ وبیشتر حکما واهل تحقیق تناسخ بهیچ وجه جایز نداشته اند ودلیل ایشان آنست که چون مبین شد که نفس حادث است وحدوث او مشروط بحدوث بدنی که صلاحیت قبول تعلق داشته باشد بر آن نهج که هر بدنی حادث بکمال رسد باید که از مبدا فیاض نفسی بدو فایض شود بنا بر عموم فیض او ووجود شرط که آن بدنست که حادثست وچندانکه اگر بر سبیل تناسخ نفسی دیگر بدو تعلق گیرد لازم آید که بدن واحد را دو نفس مدبر باشد واین باطلست چه هر کسی در وی یابد که مدبر بدن او یکی بیش نیست ونیز اگر تناسخ جایز بودی بایستی که نفس تذکر احوال بدن سابق بودی ودایم که نه چنین است ودلیل اول مبنیست بر حدوث نفس وبر آنکه نشاید که نفس مستنسخه تعلق گیرد ببدن ومانع شود از حدوث نفسی دیگر ودوم بر آنکه نشاید تذکر احوال مر بدنی موقوف نیست بتعلق او بدان بدن

فصل پنجم

در کیفیت تعلق نفس ببدن وتصرف او در وی بدانکه پیش حکما نفس حال در بدن ومجاور او نیست بنا بر آنکه او مجردست ومجرد مقارن ماده نباشد لیکن متعلق است بدو همچو تعلق عاشق بمعشوق وسبب تعلق او ببدن آنست که معارف وعلوم وسایر کمالات ولذات او را بالفعل حاصل نیست چنانکه عقل را حاصلست وحصول آن مر او را موقوفست بر آلات وادوات که حصول آنها بدون تعلق او ببدن ممکن نیست پس لاجرم تعلق گیرد ببدن واو در مبدا امر تعلق می گیرد بروحی که منبعث می شود در تجویف قلب ومراد بروح بخاریست که متکون شود از الطف اجزاء اغذیه پس چون تعلق گیرد بدان روح از آن قوتی فایض شود که آن روح بسریان روح در شراین او نیز ساری شود در سایر اعضاء بدن پس آن قوت در عضوی افاده قوتی کند لایق بدو که بدان قوت غذا والصاق وتشبیه او باجزاء آن عضو تمام شود وقوتها که حاصل می شود در بدن را منقسم می شوند بقسمت اول بقوتها که مخصوص اند بنفس حیوانیه منقسم می شوند بقسمت اول بقوتها که مخصوص اند بنفس حیوانیه وآنها را مدرکه خوانند وبقوتها که مشترک اند میان نفس حیوانیه ونباتی وآنها را محرکه خوانند وقوتها مدرکه بدو قسم اند ظاهره وباطنه قوی ظاهره مشاعر خمسه که آن باصره است وسامعه وشامه وذایقه ولامسه وقوی باطنه هم پنج اند اول حس مشترک که محل او مقدم بطن اول است از دماغ واو را بنطاسیا خوانند واو تمامت محسوسات را که حواس خمس ظاهره در یابند در یابد لیکن مدرک او نفس محسوسات ظاهره نباشد بل خیالات محسوسات ظاهره باشد

و مبادی شود دوم خیال و محل او موخر بطن اولست از دماغ و او قوتیست که صور محسوسات را بعد از غیبت او نگاه دارد
همچو خزانه حس مشترک است سیوم واهمه و محل او موخر بطن اوسط است از دماغ و او قوتیست که ادراک معانی جزوی کند همچو صداقت
زید و عداوت عمرو چهارم حافظه و محل او بطن اخیرست از دماغ و او قوتیست که حفظ معانی جزوی کند و همچو خزانه واهمه است پنجم
قوت متصرفه که آنرا اگر وهم استعمال کند متخیله خوانند و اگر عقل استعمال کند متفکره و محل او دوده ایست که در مقدم بطن اوسط از
دماغ باشد و او قوتیست که ترکیب و تحلیل صور و معانی کند و محرکه منقسم شود با قوتی که تحریک اعضا کند بواسطه تمدید اعضا و
انقباض آن و این قوتیست مودع در مبادی عضلات و با قوتی که باعث بود بر حرکت و این باعث بود بر جلب منفعت یا بر دفع مضرت
و اول را قوت شهوتی خوانند و دوم را قوت غضبی و قوت محرکه طبیعی قوتها چند اند متصرفه در امر غذا از برای حفظ شخص یا از برای حفظ
نوع و آنکه تصرف او در امر غذا از برای حفظ شخص بود اگر تصرف او احاله غذا بود و یا مشابهت مغتذی از برای اخلاف بدل
ما یتحلل چنانچه در فصول مذکور شده. والله اعلم بالصواب. والحمد لله رب العالمین. والصلوة والسلم علی خیر خلقه
محمد و آله وصحبه اجمعین. وسلم تسلیما دائما ابدا کثیرا وکتب تم
الکتاب بعون الملک الوهاب فی اواخر ذی الحجه حجه
لسنه ست عشر و ثمانمایه من الهجرة النبویة
علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات
وآله الطیبین وعترته
الطاهرین
م

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور بابن عبد
وکفی عبده ۱۲۷۵

[١٥٨٨] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٦ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : نفائس الفنون في عرائس العيون⁽¹⁾ .

المؤلف : محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٥٥ ، الورقة ٣٢٢ × ٢١٠ ـ ٢٣٦ × ١٣١ **عدد الأسطر** : (٢٩) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٥

آخره : . . . بيت :

ملكنا مال مملكة المعالي ء إقمرام لله ولا لمال

كه نه كلمه نهاده اند بهر عدد كلمه بكير ند بهرجا كه آن دو حرف در اول كلمه باشد ان چنر كه ان كلمه بروي افتد ضمير انكس باشد . وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب ، وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآب . قد تم كتاب نفائس الفنون حامداً لله ومصلياً على نبيه محمد صلوات الله عليه وآله أجمعين ، الطيبين الطاهرين ، والحمد لله رب العالمين ، في يوم الخميس سادس شهر جمادى الأخرى سنة ثلاث وعشرين ومائة بعد الألف من الهجرة على يدي العبد الضعيف ابن حاجي علي أكبر حاجي علييار التبريزي المسكن والخسروشاهي الأصل .

ملاحظات : يوجد في أوله فهرست في صفحة واحدة ، **الناسخ** : علي أكبر علييار التبريزي . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٢٣ هـ/ ١٧١١ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ ، والعناوين والجداول مكتوبة باللون الأحمر ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، ومتن الاقتباسات مميزة بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك أحمد الشهير بدايه زاده مع الخاتم . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٨٦ .

---

(١) NEFAİSÜ'l- ULUM fi ARAİSÜ'l- UYUN .

انظر الرقم الحميدي : ١٢١٥ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD .

انظر الرقم الحميدي : ٧٨٢ .

RAGIP PAŞA - 1216
ESER ADI:NEFAİSÜ'l-ULUM fi ARAİSÜ'l-UYUN

MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1123/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1711/02/19

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ALİYAR b. ALİ EKBER et-TEBRİZİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 355 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 322*210-236*131 SATIRSAYISI: 29

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتی

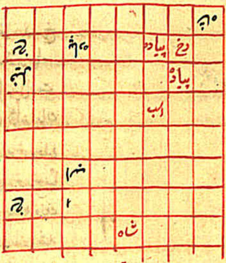
حمد وثنا وشکر بی انتها پادشاهیرا حضرت که افکار ازکیا وانظار عقلا در سبحات عظمت ومعرفت کبریاء او از قصور ادراک
هردم ندای سبحانک ما عرفناک میدهند ونتیجه اجتهاد کفتار وناطقه عبید واحرار پیوسته نوای یا من لا یعرف کیف
هو الا هو میزنند شهباز فکرت از پرتو جمال احدیت او در قفس حیرت کرفتار وسیمرغ بصیرت در اوج هوای هویت
او سرکشته وبیقرار وکیف لا وهو یقول عز من قایل لا تدرکه الابصار وهو یدرک الابصار مصوری که صور نوعی عروسیات
مرکبات را از معادن وحیوانات ونباتات عناصر هیئت اولی از حجله امکان در عرصه جهان تمکین داد واز برازخ ظلمات
وهیاکل جسمانی در میدان دوران بدست مشعبد زمان هر زمانی رنگی ونیرنگی نمود **نظم** چنان نکاشت بر الواح لحظه م
جسم صورت جان : که خیره ماند دیده اولی الابصار کشته صانعی که از صنوف اجناس نوعیرا که اصل او ز عوارض بسیط روح غذ
جنس وفصل او از خواص عالم بالا بود از کمال حکمت بجوهری کو یا مقرون کردانید تا بنیت ظلمانی محاط تبدلات هیولانی
شود وبقوه نفسانی مستعد تعرض نفحات ربانی کردد وبواسطه آن سر کنت کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف بظهور رسد
خالقی که علامات الوهیت او بر صفحات مکونات کالشمس فی کبد السما ظاهرست وآیات وحدانیتش بر جبهات مدونات
کائنات ما ذا تجلی باهر **نظم** علی قضب التوحید شاهدات : بان الله لیس له شریک : از اختراع اصناف مفارقات وابداع
انواع مقارنات کمال قدرت او درخشان واز استمرار حرکات سیارات واستقرار وثبات ثابتات با تباین آثار واصناف ثابته
وتشابه انوار واضافات غایت حکمت او عیان **لمؤلفه** از این برتر نباشد هیچ برهان : تعالی ذاته عن کل نقصان : ذرایر
اجرام در حظایر عالم از فیضان انعام موجود در دقیقه نظام وجود منتظم وسرایر ذرایر در ضمایر اوهام هر خاص وعام
مرتسم **شعر** جلت معالی قدس وحدة ذاته : عن ان یطوف به ذوو الاطوار : هیهات ان یصطاد عنقاء البقا : بلعابهن عناکب
الافکار عنکبوت خرد از باد نظر دامی یافت تا چنین دام طلبکاری عنقا میکرد **اخی** خداوندی که او داند که چونست : چه او از
هر چه من دانم فزونست : نه هرکز کبریایش را بدایت : نه ملکش را سرانجام ونهایت : بدین آلت که عقل او را زبان کفت : ثناء
حضرت او چون توان کفت : تعالی شانه وتبارک اسمه وبرهانه مالک الملک ذو الجلال والاکرام وصنوف صلوات نامیات
وضروب تحیات زاکیات نثار روضه مطهر وقبر منور سروری که هنوز رقم خلافت انی جاعل فی الارض خلیفة بر جانب
پاک ابو البشر نرفته علم نبوت کنت نبیا وآدم منجدل فی طینته بر ذروه افلاک وجبهه سماک افراشته بود **لمؤلفه** ولولاه لم یخلق
ولولاه لم یکن مکان ولا کون ولا وقت حادث وآل انجاب واصحاب شریف عترت برکزیده وصحابه پسندیده او که مصابیح انوار هدایت مصابیح که
ومفاتیح ابواب کرامت بوده‌اند **اما بعد** چنین کوید مقرر این عبارات ومصور این مقالات بنده ضعیف محمد بن محمود الآملی
حققه الله آماله که چون از فواضل کرم عمیم الهی وشوامل نعیم جسیم نامتناهی این ضعیف را از ایام صبی تا مقام انتها نشو ونما

اقتناء علوم اعتناء هر چه تمامتر مینمود وبقدر وسع وطاقت با کمال فقر وفاقت بر سفر **شعر** صبرت علی الایام والصبر شیمتی : وفات
علما ان بالعلم قیمتی : در تحصیل سعی جمیل مینمود ورسوم اکتساب آن بر صحیفه دل وجان نکاشته وچون کوی خود را بید سست
چوکان حوادث در میدان دوران انداخته می کفت **لمؤلفه** هوس داشت بیاید بتمنا نشود : الله این راه بسی خون جکر باید خورد بمنی
ودر عهدی که مغانی معانی قاعا صفصفا کشته ومصارف معارف عالیها سافلها مانده واسباب آداب خاویة علی عروشها
شده بتحمل مشاق وتخطی طلال وهامون آفاق را الزام نموده بحکم اطلبوا العلم ولو بالصین بخدمت اکثر فضلاء ایام وعلماء
اسلام خص الله الماضین منهم بعطایا المغفرة والاکرام والباقین بمزایا الفضل والانعام رسید واز نفایس انفاس وفواید
مجالس استیناس ایشان در هر قسمی از اقسام بحظی تمام مخصوص کشت وبر معلومات هر قسمی ومدرکات هر علمی وقوف یافت و
بقدر توفیق براق تحقیق در عرصه تصور وتصدیق هریک بتاخت ودر چند فن بانفراد تالیفی ساخت وتصنیفی پرداخت ودراز
مدت سلسله همت از بالا وایوان دار الملک قناعت در آویخته بحکم من اختار العزلة فالعزلة در کنج انزوا طیابا بنوعی هر چه تمامتر بی از زوایع
ترجیح نتیجه مینمود **نظم** اذا غاص فی بحر التفکر خاطری : علی درة من معضلات المطالب : حقرت ملوک الارض فی نیل ما اشتهی : و بترنم صم
ولذت المنی بالکتب لا بالکتایب : مدتی میبود تا اسباب فتره از جوانب روی نمود وابواب تفرقه بر جهانیان مکشود واین بنده نیز
غبار کرد از اعصار نوایب اعصار چنانک سلایه اعتدال کرد فاسد شد واز اختلال حال وتقاعد امال امثال این ابیات انشا
میکرد **لمؤلفه** خلیلی هل لی من فنون الفضایل : سوی ما الاقی من صنوف الغوایل : لاعدوا لوا نوایب الحوادث مکیبی : وامسی وایدی
النایبات حبایلی : الی کم اتیح بالتمنی مدلها : وکم بین قلبی والامانی حایل : الی کم اری الجهال ارباب ثروة : وابدع عجائب تی
ولستغنا بل : فلم ادرها فی الافاق غیری بغایق : ولم ار فی الحرمان مثلی بعایل : صعدت الی اعلاها وایقنت سرها : فلم ار الا کثیر
المحاثل : اذا انا منها فی هوان وشدة : فما الفرق فولا بینها والرذایل : لئن نال قوم ثروة من فنائها : فانی لست احظی بطائل : منهایم
فکم من رسالات رقمت بوشیها : ولم انتفع یوما بتلک الرسایل : ادانی فحرمان ما کنت ارتجی : اواخر عمری ملحقا بالاوایل : فوا
اسفا من طیب عمر صرفته : بجمع المعانی واکتساب المسایل : فها انا مدعی لا لدی کل مشکل : ولا زلت من اشکاله فی بلابل :
فیا لیتنی اعطیت مما اریده : ولم اک مشغوفا بجمع التحامل : اما این معانی چون از موهمات ووساوس شیطانی ومسولات جبس
نفسانی بود باخود کفت با مثال این کلمات از کمالات اعراض نمودن از بیخردی ونادانی بود **مصرع** استغفر الله مما جرى به القلم بعض صح
بیت اذا لم یکن للمرء عین صحیحة : فلا غرو ان یرتاب والصبح مسفر **اخی** کر بنکردانی قیمت این ملک نه از آنست : او عقل خجل باشد از توکه
تو دانی : ونکلی آینه خواطر کرده متوجه علوم ومعانی شد وبعد از احاطت بایجاد اقسام آن بقدر طاقت وامکان بتالیف بس
این کتاب که خلاصه مطالب اولو الالباب ونقاوه مآرب هر شیخ وشاب تحفه افکار ارباب بصیرت روضه ازهار اصحاب شریعت
عوارف معارف طریقت شوارق مشارق حقیقت مفتاح ابواب بلاغت مصباح مناهج فصاحت معارج لوامع تحقیقات
مدارج جوامع تلویحات مفاتیح اسرار غیب مصابیح انوار دهر شک وریب قواعد عقاید دین مراصد مقاصد یقین شفاء
سوانح خواطر احیاء نوادر جواهر قانون مکارم اخلاق نجات ظلمات شبهات وشقاق نصوص اصول دین فصوص ابواب
یقین رموز کنوز علوم وآداب عیون اشارات اهل فضل وخطاب کشاف دقایق غوامضات جوامع حقایق آیات
بینات ملخص معالم تنزیل تلخیص مسالک تحصیل محصول ارباب کشف وصول مامول اصحاب شرف وقبول مطالع بروج
لطایف طوالع درج ظرایف منهاج وصول احکام معراج حصول مرام دلایل اعجاز بیان وسایل ایجاز تبیان رونق

بساتین معانی حدایق میادین کامرانی محیط کمالات نفسانی جریدهٔ سعادات انسانی لالی لیالی انس مبادلات سموات قدس است
مشغول شد و صد و بیست علم را از معقول و منقول و فروع و اصول با هشتاد و پنج رد کرده چنانچه در وضع و ترتیب کتاب بدان
اشاره افتاد خلاصهٔ هر یکی را بر حکم ما حوی العلم جمیعاً احد لا و لو مارسه الف سنه انما العلم بعید غوره فخذوا من کل شیء
احسنه باحسن نظام و انسب ترتیب و التیام بوجهی که مفید خاص و عام و مطلق طوایف انام باشد در قید کتابت و حیز عبارت
کشید لمؤلفه ومن هو فی ما ادعیه صانع لکمن کر ضوء الشمس عند استوائها و آن را بنفایس الفنون فی عرایس العیون موسوم گردانید
و هر چند مبنی است که دیباچهٔ آن را بالقاب صاحب دولتی که شعر بدوم شاه ما اتی الدهر لامعاً و یفنی الذکر الجمیل انقابر
موسوم گرداند تا بواسطهٔ صیت صاحبقران او در میدان دوران متداول گردد و بنسیم قبول خاص و عام و جهان بدو معطرا گشاید وزدهم
ع در عصر کسی نبود شایستهٔ آن تا ناگاه از مهب توفیق نسیم سعادت اهل تحقیق برسید و از مطلع اقبال اختر بلند ارباب کمال بخت هم
بلند گشت و از دیوان خانهٔ صمدیت منشور سلطنت و طغرای سعادت بنام خدایگان ربع مسکون مدبر بسیط هامون اسکندر
ثانی واضع اساس جهانبانی حامی قوانین ملک و ملت ماحی قواعد ظلم و بدعت لمؤلفه انکه از دور فلک اکنون غرض دوران او ست
کشف اسرار قضا موقوف بر فرمان او ست؛ عقل کل طفل دبیرستان ابجد خوان او ست؛ جام جم دیبی ز عکس خاطر رخشان او ست
ایت نصرت هیبتش و هیبت ایات او ست؛ گوی دولت تا ابد اندر خم چوگان او ست؛ خسروا ایرا نیارم گفت زیرا بر درش؛ صد همره را شکه
چو خسرو و میر فرمان ده کنون دربان او ست؛ رستم دستان نیارم گفت زیرا روز کین؛ رستم دستان هزار افتاده دستان او ست
ور سکندر خوانمش هم نیستم معذور از انکه؛ صد چو اسکندر کنون در عهد و در پیمان او ست؛ گر نبودی روز و شب گردان سپهر نیلگون
گفتمی بحر نظر قدرش بی پایان او ست؛ ور نبودی بحر و کان در جود و نقصان گفتمی؛ کین و او را مایه از کلک درافشان او ست
قاید زمام الانام حافظ بیضة الاسلام داعی بلاد الشرق و الغرب والی ممالک العزل و النصب ظل الله فی الارض مالک الرقاب
بالیقین قهرمان الماء و الطین لطف الله علی العالمین جمال الدنیا و الدین المؤید بنصر الله ابو اسحق بن محمود شاه و خورشید بتوقیع رسید هم
دولتش بر مشارق و مغارب عالم تطلع نمود و همای همتش سایه بر جنوب و شمال جهان انداخت و کوس دولتش بر کنگرهٔ قصر انّا
مکنّا له فی الارض در طول و عرض ممالک هفت اقلیم بنواختند و اثار مرحمتش باصقاع و ارباع ربع مسکون و اطراف و اکناف
تلال و هامون بوجهی شمول یافت که قهر نسیان بر مآثر اسکندر و انوشروان کشیدند و صیت معدلت و آوازهٔ موهبت آنحضرت
در اقطار ممالک چنان منتشر گشت که طنین آن در اطراف الشرق و الغرب و حافتین البر و البحر رسید و السنهٔ ادانی و اقاصی بناطقهٔ
مطیع و عاصی بثنا و تمجید آن جاه و دعا صالح آن درگاه جاری گشت و جناب جنت مآبش با شواغل جهانداری کامکاری جهانگیری ودواعی هم ربع ٤
اوقات خود را بتربیت اهل فضل و تقویت ارباب عقل و نقل و احکام ارکان اسلام و اتقان بنیان ایمان و افاضت سجال
نوال و اشاعت آیات افضال و تمهید قواعد تمکین و تشیید مبانی یقین و اعلاء معالم دین و احیاء قوانین سید المرسلین مصروف
داشت و از اطراف فضلا و اشراف بوسایل رسایل و مصنفات متوجه آنحضرت شدند و عموم طوایف با نفایس و طرایف متصعات هم
متعرض نیل آن مرحمت گشتند بنده نیز این نوباوهٔ حدیقهٔ فکرت را اگرچه نسبت با حضرت بضاعت مزجاتست وسیله ساخته متوجه
بارگاه سلطنت پناه شد مأمول از کمال عاطفت آنکه چون بنظر همایون مشرف شود بشرف قبول ممکن فرموده بر سایر تحف
و صنوف هدایا و طرف که از هر طرف آن حضرت ترجیح دارند چه در کتب حکمت مسطور است که چون ارسطاطالیس حکمت را تدوین فرمود
دیباچهٔ آن را بالقاب اسکندر تزیین کرد اسکندر مملکت یونان بدو بخشید جمعی بر او مواخذه کردند که در ازای آنکه حکیمی کتابی بنام

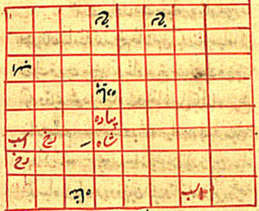
تو کند

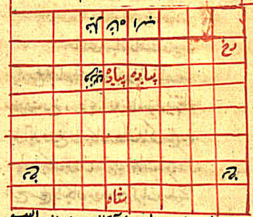
تو کند اقلیمی بدو چون توان داد اسکندر فرمود اگر بر شما روشن شود که کسی شما را جاوید زنده خواهد داشت در حق او
چه عطا کنید گفتند در مقابل چنین نعمتی هیچ خلعتی لایق نیفتد و بازاء چنین کرامتی هیچ عطیتی موافق نیاید اسکندر فرمود ایشان
من ذکرنی فیما یبقی فکانه ابقانی ابداً حکما بدانسته‌اند که هر هدیهٔ نفیس و تحفهٔ نفیس که بحضرت سلاطین و ملوک برند بتقلب احوال
و تجدد ماه و سال التغیر و زوال پذیرد و هر عمارتی رفیع و بنائی منیع که جهت بقاء نام ایشان احداث کنند بتعاقب دهور و ازمان و توارد
حدثان ثلمه در ان بنیان مرصوص افتد و عاقبة الامر مطموس گردد الا آنچه علما در بطون اوراق مثبت کنند و در آفاق منتشر گردد
که بحکم تخلید الذکر فی الکتب عمر لا یبید هرگز بعبور ایام اندراس و انطماس نپذیرد بلکه از سلف بخلف و از سابق بلاحق میرسد و نو
بر و نو ذکر آن زیادت میشود نظم ما تنسخ الایدی یبید و انما یبقی لنا ما تنسخ الاقلام و اگر بر خللی یا زللی اطلاع افتد بلند همت
کرده بر فضلاء ملت و خلاصهٔ اعیان دین و دولت انداشارت رود تا در اصلاح آن کوشیده بعین کینه مواخذه نفرمایند فانی
للخطایا المقترف و بالعجز و القصر لمعترف و الله ولی التوفیق و منه الهدایة الی التحقیق و پیش از شروع در مطلوب مقدمهٔ مشتمل بر
فایده یکی در بیان شرف علم و دوم در تقسیم علوم و سیم در ترتیب کتاب یاد کرده شود ان شاء الله تعالی فایدة الاولی در بیان شرف
و فضیلت علم هر چند اثبات این دعوی و تحقیق این معنی احتیاج برهان و افتقار به بیان ندارد زیرا که جمیع طوایف و ملل و عموم
ارباب اهوا و نحل بشرف علم معترفند و بعد از تحصیل آن متأسف و تمیز انسان باتفاق محققان مرکبست از دو جوهر یکی جسمی که آن
بدنست دوم شریف که آن روح ناطقه است و همهٔ عقلا معتقد بر آنکه کمال بدن بروح است و کمال روح بعلم و بنا چار هر آنچه
سبب کمال شریفی بود شریف باشد اما تأکید را بعضی از آنچه در کتب سماوی آمده و از ارباب نفوس قدسی منقول شده ذکر کرده
شود اول آنچه در قران آمده است و آن هر چند بسیار است اما ده آیه از آنجمله یاد کرده شود اول قوله تعالی و من یؤت الحکمة
فقد اوتی خیراً کثیراً و جه استدلال بدین آیه آنست که حکمت اگر بمعنی موعظت است کما فی قوله و انزل علیک الکتاب و الحکمة ای الموعظة
و اگر بمعنی فهم و علم کما فی قوله و لقد آتینا لقمن الحکمة ای الفهم و العلم و اگر بمعنی نبوت کما فی قوله و اتاه الله الملک و الحکمة ای النبوة و اگر
بمعنی بیان و قران کما فی قوله ادع الی سبیل ربک بالحکمة ای البیان و القران جمله راجع با علم است و با آنکه بدین حکم و ما اوتیتم من
العلم الا قلیلا جزو اندکی از علم بنی آدم نداده است از آن خیر کثیر خوانده و جمله دنیا را قلیل خوانده که فرموده قل متاع الدنیا قلیل
و از آنجا معلوم شود که اندکی از علم بهتر از جمیع متاع دنیاست دوم قوله تعالی و علمک ما لم تکن تعلم و کان فضل الله علیک عظیما
که با چندین هزار لطف و فضل که با پیغمبر علیه السلام کرده بود هیچ چیز منت ننهاده الا بعلم سیم قوله تعالی و علم آدم الاسماء کلها
ثم عرضهم علی الملائکة الایة که ایزد تعالی و تقدس الزام ملائکه و تفضیل آدم بر ایشان بعلم او کرد چهارم قوله تعالی رب زدنی علماً
که اگر چیزی شریفتر از علم بودی حق تعالی پیغمبر را علیه السلام طلب آن فرمودی پنجم قوله تعالی حکایة عن سلیمان و علمنا منطق الطیر چه
سلیمان با آنکه بر جن و انس و وحش و طیر پادشاه بود هیچ چیز مفاخرت نکرد الا بعلم ششم قوله تعالی یرفع الله الذین آمنوا
منکم و الذین اوتوا العلم درجات چه اول فرمود بلند گردانید مر درجهٔ مومنان را بعد از آن فرمود درجات مر اهل علم را و از
آنجا لازم آید که درجات اهل علم از درجات دیگران بیشتر بود و هر چه سبب کمال درجه شود بضرورت شریف باشد هفتم قوله تعالی
هل یستوی الذین یعلمون و الذین لا یعلمون چه نفی استوا میان ایشان بواسطهٔ شرف علم است و نقص جهل هشتم قوله تعالی شهد
الله انه لا اله الا هو و الملائکة و اولوا العلم قائما بالقسط که اهل علم را بواسطهٔ شرافت علم در شهادت با خود و ملائکه مقرون
گردانید نهم قوله تعالی انما یخشی الله من عباده العلماء چه معنی آنست که جز عالمان از خدا نترسند و در آیتی دیگر فرموده که الجنة



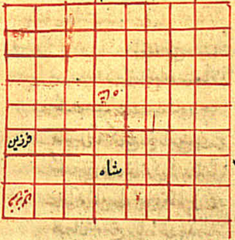
صورتی دیگر بازی سیاه راست و سرخ
میبرد سیاه برخ شاه گوید شاه سرخ هرجا
که رود اسب بچهارم خانه شاه رود و شاه خواهد
شاه هرجا که رود اسب بسیم خانه پیل رود
سرخ بدان رخ که بدوم خانه اسبست بدوم
خانه رخ شاه خواهد سیاه رخ را با اسب
بردارد پس رخ به پیاده که بسیم خانه
اسب است شاه خواهد مات شود

صورتی دیگر بازی سیاه راست و او برد سیاه بدان اسب که
بسیم خانه پیل است بچهارم خانه اسب شاه خواهد سرخ
بناچار آنرا بردارد سیاه بدان رخ که بخانه پیل است بسیم خانه
پیل شاه خواهد برایگان شاه برخش دارد سیاه بدان
رخ که بخانه فرزین است بسیم خانه شاه آید و شه مات
گوید صورتی دیگر بازی سرخ راست و میبرد سرخ
بدان رخ که بدوم خانه رخ است بدوم خانه شاه اید و شاه





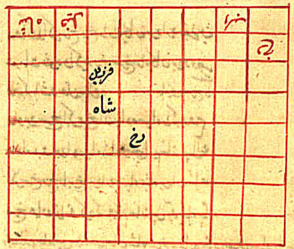
خواهد سیاه بضرورت آن رخ را بفرزین بردارد سرخ
بدان پیاده که بسیم خانه فرزین است شه مات گوید
صورتی دیگر بازی سیاه راست و او برد شاه سیاه بخانه
پیل آید شاه سرخ را بجز فرزین نباشد که بچهارم خانه
پیل اید شاه سیاه اگر نزدیک فرزین سرخ اید شاه سرخ
نیز نزدیک فرزین سیاه آید و قایم شود پس شاه سیاه



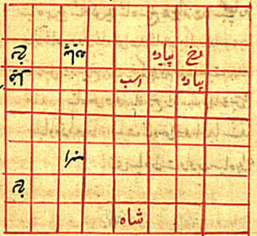
از خانه پیل بدوم خانه پیل آید تا شاه سرخ بخانه چهارم
خود رود شاه سیاه بنزدیک فرزین خود اید اگر شاه سرخ
بچهارم خانه رخ بنزدیک فرزین سیاه آید شاه سیاه در میان
هر دو فرزین نشیند تا شاه سرخ دور شود پس فرزین بر دارد
و غالب شود صورتی دیگر بازی سیاه راست و او برد سیاه
رخ بچهارم خانه خود آید و شاه خواهد سرخ بضرورت رخ
در رخ کند شاه سیاه بسیم خانه اسب آید و رخ رایگان

رها

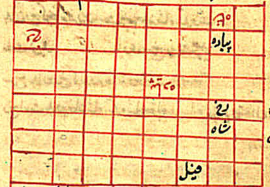
رها کند اگر سرخ رخ را رایگان بردارد بفرزین
شه مات شود و اگر نه رخ سرخ رایگان برود و بعضی
وجه که باشد مغلوب گردد صورتی دیگر بازی سرخ راست
و او برد سرخ اگر رخ آن پیاده سیاه را که بدوم
خانه اسبست بردارد سیاه شاه را بچهارم خانه پیل آرد
اگر سرخ رخ را برخ بردارد سیاه بشاه بردارد شاه
سرخ همان تواند کرد که بدوم خانه پیل آید شاه سیاه
بچهارم خانه پیل رود بهمه حال شاه سرخ به پیاده خود رسد و سیاه را ببرد صورتی دیگر بازی سیاه راست و سرخ میبرد
سیاه برخ شاه گوید شاه سرخ هرجا که رود اسب بچهارم
خانه شاه رود و شاه خواهد شاه هرجا که رود اسب بسیم
خانه پیل رود سرخ بدان رخ که بدوم خانه اسبست بدوم
خانه رخ شاه خواهد سیاه رخ را با اسب بردارد پس رخ
به پیاده که بسیم خانه اسبست شاه خواهد مات باشد
صورتی دیگر بازی سیاه راست و او برد سیاه بدان
اسب که بسیم خانه پیل است بچهارم خانه اسب شاه خواهد
سرخ بناچار آنرا بردارد سیاه بدان رخ که بخانه پیل است
بسیم خانه پیل شاه خواهد برایگان شاه و رخش بردارد سیاه
بدان رخ که بخانه فرزین است بسیم خانه شاه آید و شه
مات گوید صورتی دیگر بازی سرخ راست و میبرد
سرخ بدان رخ که بدوم خانه رخ است بدوم خانه
رخ است بدوم خانه شاه آید و شاه خواهد سیاه بضرورت آن رخ را بفرزین بردارد سرخ بدان پیاده که بسیم
خانه فرزین است شه مات گوید صورتی دیگر
هرکه بازد قایم باشد درین قایم منصوبه
آنست که سیاه نگذارد که سرخ او را شاه دهد
و هرگاه همچنین باشد نهاده است و بازی
سیاه را بود فرزین بسیم خانه اید و اگر سرخ
شاه خواهد سرخ هرجا که رود فرزین
بجای اولین خود آید و قایم باشد



صورتی دیگر بازی سیاه راست و قایم باشد
سیاه یک رخ هر کدام که باشد رخ را شاه دهد سرخ
پیل را بر کشد سیاه آن دیگر رخ باز دو بدوم خانهٔ رخ
نهد برابر رخ سرخ اگر رخ سیاه را بردارد بدان
رخ دیگر سیاه پیل را بردارد و شاه گوید سرخ اسب را
بردارد و قایم شود و اگر رخ سیاه را برندارد و
بضرورت از آن برخیزد و شاه سیاه بر پیل آید
و غالب گردد و الا بطریق اول قایم است



صورتی دیگر هر که سیاه بازد قایم کند درین قاعده
مضوبه آنست که شاه سیاه از خانه پیل بدوم خانه پیل آید
و از دوم بادل مالتر بیرون نرود ازین دو خانه و هر گاه
که اسب ازین دو خانه یکی را نگاه دارد سیاه پیاده بازد
و بضرورت قایم باشد صورتی دیگر که بازی سیاه راست
و او برد سیاه آن پیاده را که در چهارم خانه است بالا کند
و شاه خواهد سرخ چاره دیگر جز آنکه بخانه اسب آید
ندارد رخ سیاه که بسیم خانه اسبست بخانه اسب شاه خواهد
سرخ بضرورت پیل را در عرصه کند آن رخ سیاه که در خانه اسبست بیاید و در خانه رخ خصم نهد و شاه گوید



تا او را یکان بردارد و بدین رخ دیگر پیل بردارد
شه مات گوید صورتی دیگر بازی سرخ راست و
سیاه برد سرخ رخ را بالا برد و سیاه آن پیاده را
که در چهارم خانه پیل است بالا کند سرخ نتواند کرد
الا آنکه بخانه پیل آید و شاه گوید سیاه فرزین در عرصه
کند سرخ هیچ خواهد بیازد و سیاه پیاده که در چهارم
خانه اسب است یکخانه بالا آید سرخ بضرورت بخانه اسب
آید و بر پیاده نشیند سیاه همان پیاده شاه گوید سرخ برخ
پیاده را بردارد سیاه فرزین بسیم خانه اسب آید سرخ را
هیچ بازی نماند جز آنکه فرزین پیاده را برخ بردارد
پس سیاه غالب شود

صورت

صورتی دیگر بازی سرخ راست
و هم او برد سرخ بدان رخ که بدوم
خانهٔ رخ است بدوم خانه فرزین
شاه خواهد اگر سیاه آنرا با اسب و فرزین
بردارد بدان پیاده که بدوم خانه
پیل است شاه خواهد شاه بخانه
خود رود اسب سرخ بسیم خانه
فرزین شاه گوید مات باشد اگر
در اول سیاه رخ را با اسب یا فرزین
بر ندارد خود رود بهمان اسب
شه مات باشد

فصل چهارم

در احوال نرد بدانکه هیچ وضعی از اوضاع ملاعب مناسبتر و نزدیکتر باوضاع عالم از وضع نرد اتفاق نیفتاده زیرا که دوران کعبتین در طاس و ظهور نقوش مختلفه که مبادی بازیهاست متنوعه بنا بر سیر افلاک و سیارات است که مبادی حدوث حادثاتند و ارباع بساط او که محل ظهور انواع افاعیل اند بنا بر عناصر اربعه که ماده اصناف موالید ند یا خود گوییم چنانکه فصول سال چهارند بساط نیز بچهار قسم متساوی کرده اند و آنکه او را بر بیست و چهار قسم کرده اند بنا بر آنست که ساعات شبانروز بیست و چهار اند و عدد مهره سی نهاده اند بنا بر آنکه ماهی سی روز است و باعتبار روز و شب یک نیم از آن سفید کرده اند و یک نیم سیاه و عدد کعبتین سه نهاده اند بنا بر آنکه حرکات اکثر سیارات بسه فلک تمام شود ممثل و خارج المرکز و تدویر یا خود بنا بر آنکه وجود کواکب و حرکات بعد از سه چیز متحقق شود واجب الوجود تعالی و تقدس و عقل کل و فلک و در کعبتین در مقابل یک نقطه شش نهاده اند و در مقابل دو پنج و در مقابل سه چهار بنا بر آنکه خواستند نقش را از بالا و زیر چون جمع کنند از هفت که عدد سیارات است تجاوز نکند و شک نیست در آنکه اگر در جهتی هفت نقش کرده ندی نقوش مختلف صورت نبستی پس طریق تقریر کرده اند که داعا آن هفت مرعی باشد و نقوش مختلف نماید و کعبتین را مسدس کرده اند بنا بر آنکه جهات شش اند و حکمت در آنکه مهره چون دو شود از زدن سلامت ماند تعلیم اتفاق و معاضدت و همدست مر یکدیگر را تا هر که عاقل باشد پند گیرد و بداند که در دنیا بی معاضدت و معاونت زندگانی میسر نشود و عدد مضوبات بر هفت نهاده اند فارد و زیاد و سر تا و ده هزار و خانه گیر و طویل و مضوبه و چون این هفت تمام شود باز از سر گیرند بنا بر آنکه ادوار باعتبار کواکب سیاره هفت اند ابتدا از دور زحل تا چون بدور قمر رسد و آخر شود باز ابتدا از دور زحل گیرند و منجمان این معنی در ترتیب حمل و غیره اعتبار کنند و آنکه عدد خصل از هفده زیاده نباشد بنا بر آنست که عدد منازل دور ترین مهره از خانه خود هفده است چه خانه که او را در آنجاست چنانکه معهود است حساب نکنند و از آنجا باز گیرند چه ربع هر یک از مقام هفده باشد پس بعد در هر منزله خصل گرفتند و سر این که

نقش کعبتین از هجده در نکذرد و همین است دقیقه که بزرکان پوشیده نماند **فصل پنجم**
در استخراج ضمایر اکر شخصی دو انکشتری یکی از زر و دیکری از نقره در هر دو دست کیرد و سوال کند که بکوی
که انکشتری زر در کدام دست است و انکشتری نقره در کدام دست بکوید تا آن دست را که انکشتری زر در وی
باشد عدد زوج کیرد و آنکه نقره کین باشد عدد فرد چون این کرفته باشد بکوید تا آن عدد را که بر دست راست
در زوج ضرب کند و آنرا که بر دست چپ است در فرد و هم را جمع کند و تنصیف کند پس اکر کسری باشد زر
در دست راست است و نقره کین در دست چپ و اکر کسر نباشد بعکس آن و باید که عدد اندک کیرد تا حساب
آسان بود **اکر کسی** عددی ضمیر کند و خواهند که بدانند که آن عدد چند است بکویند تا آن عدد را دو نیم کند
و بپرسند که کسر دارد یا نه اکر کسر باشد بکویند تا از اتمام کند و بر سر آن عدد کیرد که ضمیر کرده و بار دیکر بکویند
تا آن مجموع را دو نیم کند و دیکر باره پرسند که کسر دارد یا نه اکر کسری داشته باشد دو عدد جهت کسر دوم بر سر
آن یک عدد کیرند و بکویند تا آن یک نیمه را صحیح کند و بر سر آن مجموع نهد و جمله را جمع کند و نه نه طرح کند
تا کم از نه عدد بماند و در برابر هر نه چهار عدد کیرند و آن عددها که از کسور حاصل شده باشد بر سر آن نهد آن عدد باشد
که ضمیر کرده بود مثلا یازده عدد ضمیر کرده بود چون بدو نیم کند کسر باشد از اصحیح کند تا شش شود و بر
سر یازده نهد هفده شود و یک عدد از برای کسر اول نکاه دارد و بار دیکر چون هفده را بدو نیم کند کسر باشد
آنرا صحیح کند تا نه شود و بر هفده نهد تا بیست و شش شود و دو عدد جهت کسر دوم نکاه دارد پس از بیست
و شش دو نه طرح کند و بهر یکی چهار بکیرد هشت حاصل شود و سه را که از بهر کسور کرفته بود و بر سر آن نهد یازده
شود مثال دیکر که کسر نباشد هشت ضمیر کرد چون بدو نیم کرد کسر نداشت یک نیمه را بر آنچه اول کرفته بود افزود
دوازده شد باز بدو نیم کرد کسر نداشت شش را که نیمه بود بر مجموع افزود هجده شد دو نه طرح کرد و بهر یکی
چهار کرفت هشت که ضمیر بود حاصل شد **اکر پرسند** که شخصی در باغی رفت که هفت در دارد و چندان سیب
برداشت که بر هر در چون نیمه آنچه با او بود بداد بوقتی که بیرون آمد یک سیب با او بیش نماند آن سیبها چند باشند
جواب آن سیبها دویست و پنجاه و شش بوده باشد **اکر** آلات شطرنج یا غیر آن از چیزهای که از یکدیکر متمایز باشند
سه قطار بنهند هر قطاری نه عدد پس بکویند تا یک کس یا بیشتر از جمله آن بیست و هفت عدد یک عدد را ضمیر
کند و از هر یک بپرسد که آنچه ضمیر کرده است در کدام قطار است و قطاری را که از جانب دست راست باشد
میم رقم نهد و قطار میانی را الف و قطار دست چپ را لام و اکر ضمیر کنندکان بسیار باشند نام ایشان
بنویسد و علامت هر قطار که در وی ضمیر ایشان باشد آن حرف را در زیر نام ایشان بنویسد و بار دیکر آنچه
از قطار دست چپ باشد بالا نهند و آنچه از قطار میانی باشد در میان و آنچه از قطار دست راست باشد
در زیر و بدین ترتیب آنرا سه قطار کنند و دیکر باره از هر یک بپرسد که ضمیر تو در کدام قطار است و علامت
آن قطار در پهلوی آن حرف که اول نهاده باشد بنهد تا هر یک را دو حرف حاصل شده باشد پس بار دیکر آن
قطارها را بوجهی که اول نقل کرده بود نقل کند بر سه قطار دیکر و باز پرسد که ضمیر تو در کدام قطار است
چون آن قطار معین شود از این بیت که **بیت** ملکنا مال مملکة المعالی ؛ واقتم ام اللهو لا لمال

که

که نه کلمه نهاده اند بهر حال که کلمه بکیرند بهر جا که آن دو حرف در اول کلمه باشد آن چیز که آن کلمه بروی افتد
ضمیر انکس باشد والله اعلم بالصواب والیه المرجع والمآب قد تم کتاب نفایس الفنون حامداً
لله و مصلیا و مسلما علی نبیه محمد صلوات الله علیه و آله اجمعین
الطیبین الطاهرین والحمد لله رب العالمین فی یوم
الخمیس سادس شهر جمادی الاخری سنة
ثلاث وعشرین ومائة بعد الالف
من الهجرة علی یدی العبد الضعیف
ابن حاجی علی اکبر حاجی علیاد
التبریزی المسکن والحضر وشادی
الاصل

٢

[١٥٨٩] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٧ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : نفائس الفنون في عرائس العيون(١) .

المؤلف : محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٢٩٤ ، الورقة ٢٤٥ × ١٧٠ ـ ١٨٣ ـ ١١٠ **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٥ .

آخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٦ .

واكر شخص در باغي رفت كه شت در داشت وجندان يسب بر داشت كه بر هر در جون نيمه آنجه باوي بو دبدا دبوقتي كه پرون آمديك سيب با أو بيش نمانده بود آن سپها جند بوده باشد دويست ونجاه دشش بو درباشد ، وَاللّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَاب ، وإليه مرجع الماب .

ملاحظات : **الوضع العام** : خطّ التعليق المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو اللازورد أو الذهب ، وصفحة العنوان ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه تملّك إسماعيل بن محمد ؛ (كوچك چَلَبِي زاده) كوجك جلبي(٣) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٣ .

---

(١) . NEFAİSÜ'l- ULUM fi ARAİSÜ'l- UYUN .

انظر الرقم الحميدي : ١٢١٥ .

(٢) . AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD .

انظر الرقم الحميدي : ٧٨٢ .

(٣) چلبّى زَاده اسماعيل عَاصِم بن محمد افندي رَئِيس الْكتاب الشهير بچلبي زَاده ، مفتي الإسلام الرُّومِي الْحَنَفِيّ توفي سنة ١١٧٣ هـ/ ١٧٥٩م . أديب مؤرخ فقيه قرض الشعر بالتركية والعربية والفارسية ، وفاته في إستانبول وضريحه في محلّة المنلا الكوراني ، لَهُ التَّارِيخ العثماني (ذيل تاريخ راشد) من سنة ١١٣٥ هـ ، إِلَى سنة ١١٤١ هـ ، تركي مطبوع في إستانبول سنة ١١٥٣ هـ/ ١٧٤٠م بمطبعة إبراهيم متفرقة ، وفي استانبول سنة ١٢٨٢ هـ/ ١٨٦٥م . وله ديوَان شعر تركي عثماني مطبوع على الحجر في إستانبول سنة ١٢٦٨ هـ . وله كتب أخرى .

انظر : هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ١/ ٢٢١ ، وقاموس الأعلام لشمس الدين سامي الأرنؤوطي : ١/ ٩٤٤ ـ ٩٤٥ . وعثمانلي مؤلفلري : ٣/ ٤٣ ـ ٤٥ .

RAGIP PAŞA - 1217

ESER ADI:NEFAİSÜ'l-ULUM fi ARAİSÜ'l-UYUN
MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ:
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ:

DİLİ:FARSÇA		**YAZI TÜRÜ:**	**TALİK**
HATTAT:	**--**	**MÜSTENSİHİ:**	**--**
İSTİNSAH YERİ :		**BASIM YERİ:**	**--**
KONUSU:	**--**	**TASNIF NO:**	**000.**
CİLDİ:	**--**	**CİLT SAYISI:**	
YAPRAK SAYISI:	**294**	**SAYFA SAYISI:**	
ÖLÇÜLERİ:	**245*170-183-110**	**SATIRSAYISI:**	**25**
BASKI ÇEŞİDİ:		**BASMA:**	

BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayılı 1050

هو

[illegible]

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیر
الی آلاء ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور براغب
وقف [illegible]

١٢١٧

ظهر
٧٠

RAĞIP P.
Ka. N.
1206

١٢٠٩ ل ٤

حمد و ثنا و شکر بی انتها حضرت پادشاهی را که افکار اذکیا و انظار عقلا در بیدای عظمت و معرفت کبریای او
از قصور ادراک سر در ندا می دوند و لاقحهٔ اشجار گفتار و ناطقهٔ عبید و احرار پیوسته
نوای یا من لا یعرف کیف هو الا هو می زنند شهباز فکرت از پرتو جلال احدیت او در قفص حیرت گرفتار
و سیمرغ بصیرت در اوج هوای هویت او سرگشته و بی قرار و کیف لا و هو یقول عز من قائل
مصوری که صور نوع و سان مرکبات را از معادن و حیوان و نبات
بصارهٔ هیولی اولی از جملهٔ امکان در عرصهٔ جهان تمکین داد و از برازخ ظلمانی و هیاکل جسمانی در میدان
دوران بدست مشعبد زمان هر لحظه رنگی و نیرنگی نمود. جان نگاشت بر الواح جسم صورت روح
ذخیره گشت در ودیعت اولوا الابصار صانعی که از صنوف اجناس نوعی را که اصل او از عوارض بسیط غبرا
و فصل او از خواص عالم بود از کمال حکمت بجوهری گویا مقرون گردانید تا بینیت ظلمانی مخالط تبدلات
هیولانی شود و بقوهٔ نفسانی مستعد تعرض نفحات ربانی گردد و بواسطهٔ آن سر
بظهور رسد خالقی که علامات الوهیت او بر صفحات مکونات کالشمس فی
کبد السماء ظاهر است و آیات وحدانیتش بر جبهات مدونات کالنهار اذا تجلی باهر
علی قصب الزبرجد شاهدات بان الله لیس له شریک از اختراع اصناف مفارقات و ابداع انواع
مقارنات کمال قدرت او درخشان و از استمرار حرکات سیارات و استقرار و ثبات ثابتات
باثبات آثار و اضافات و نشابه انوار و افاضات غایات کمال او عیان
از این برتر باشد هیچ برهان تعالی ذاته عن کل نقصان ذرایر اجرام در خطار اعدام از فیضان انعام
وجود داده در ربقهٔ نظام وجود منتظم و سرایر ذرایر در ضمایر و اوهام هر خاص و عام مرتسم
جلت تعالی قدس وحدة ذاته عن ان یطوف به ذو الاطوار هیهات ان یصطاد عنقا الثنا
بلعاب عناکب الافکار. خداوندی که او داند که چونست چه او از هر چه من دانم برونست

نه مرکز کبریایش را بدایت نه ملکش را پس انجام و نهایت بدین آلت که عقل او را زبان گفت
ثنای حضرت او چون توان گفت تعالی شانه و تبارک اسمه و برهانه مالک الملک ذو الجلال و الاکرام
و صنوف صلوات نامیات و ضروب تحیات زاکیات نثار روضهٔ مطهر و قبهٔ منور سروری که هنوز رقم
خلافت انی جاعل فی الارض خلیفة بر خاک پاک ابو البشر نرفته علم نبوت کنت نبیا
و آدم منجدل فی طینته بر ذروهٔ افلاک و جبههٔ سماک افراشته بود لمؤلفه
فلولاه لم یخلق و لولاه لم یکن مکان و لا کون و لا قط حادث و بر آل امجاد و عترهٔ برگزیده و صحابهٔ
پسندیدهٔ او که مصابیح انوار هدایت و مفاتیح ابواب کرامت بود اما بعد
چنین گوید مقرر این عبارات و مصور این مقالات بندهٔ ضعیف محمد بن محمود الآملی حقق الله آماله
که چون از فواضل کرم عمیم الهی و شوامل نعم جسیم نامتناهی این ضعیف را از ایام صبا تا مقام انتها
نشو و نما در اقتنای علوم اعتنا هر چه تمامتر می بود و بقدر وسع و طاقت با کمال فقر و فاقت شعر
صبرت علی الایام و الصبر شیمتی و دارست علما ان بالعلم قیمتی در تحصیل سعی جمیل بجای نمود
و رسوم اکتساب آن بر صفحهٔ دل و جان نگاشته و چون گوی خود را بدست چوگان حوادث در میدان
دوران انداخته میگفت بیت بهوس راست نیاید بتمنی نشود اندرین راه بسی خون جگر باید خورد
و در عهدی که مغانی معانی قاعا صفصفا گشته و مصارف معارف عالیها سافلها
مانده و اسباب آداب خاویة علی عروشها شده بود تحمل مشاق و تخطی ملال و سامون آفاق را
التزام نموده بحکم اطلبوا العلم و لو بالصین بخدمت اکثر فضلاء ایام و علماء اسلام حفظهم الله اجمعین
بسهم بهدایا المغفرة و الاکرام و الباقین بمزایا الفضل و الانعام که هر یکی قطب اسبق از اقران بوده
و در احاطهٔ کمالات مشار الیه عالمیان گشته بودند مستسعد شد و از روایح نفایس انفاس و نفحات
مجالس استیناس ایشان در هر قسمی از اقسام حظی تمام مخصوص گشت و بر معلومات هر قسمی و مدرکات
هر علمی وقوف یافت و بقدر توفیق براق تحقیق در عرصهٔ تصور و تصدیق هر یک بتاخت و در چند فن
بانفراد تالیفی ساخت و تصنیفی پرداخت و در آن مدت با آنکه غبار کدار از اعضا و نواب اعصار
در حبک شداید اعسار گرفتار بود بنا بر تجرد و حلق سلسلهٔ همت از بالای ایوان دار الملک قناعت
در آویخته شعر اذا غاص فی بحر التفکر خاطری علی درة من معضلات المطالب
حقرت ملوک الارض فی نیل ما اشتهوا و نلت المنی بالکتب لا بالکتائب متسلی گشته بحکم من
اختار العزلة فالعز له در کنج انزوا با نوا هر چه تمامتر تزجی تزجیه می نمود تا ناگاه

از کید دهر مختال بقید اهل و عیال ماسور گشت و ازان حضور مهجور ماند و شب و روز کار با شکایت
روزگار و حکایت مرسوم و ادرار افتاد **شعر** ولا زلت اخشی ما بدا لی ضیاعه فکیف بمن فاقی لیس تقنع
و از اختلال حال و تقاعد آمال این ابیات انشا میکرد **شعر**

خلیلیّ هل لی من فنون الفضائل
سوی ما الاقی من صنوف الغوائل
لاغلو واثواب الحوادث ملبسی
وامسی وایدی النائبات حمائلی
الی کم ادجّی بالتمنی مدا ربا
وکم بین قلبی والامانی بحائل
الی کم اداری الجهال ارباب ثروة
وایدی تحاجاتی ولت بنائل
فلم ادر فی الآفاق غیری بفائق
ولم ادر فی الحرمان مثلی بعائل
صعدت مراقیها وایقنت سرّها
فلم ارها الا کثیر المخائل
اذا انا منها فی هوان وشدّة
فما الفرق قولا بینها والرذائل
لئن نال قوم ثروة من فنائها
فانّی منها لست احظی بطائل
فکم من رسالات دققت بوشیها
ولم انتفع یوما بتلک الرسائل
ادنی فی حرمان ما کنت ارتجی
اواخر عمری ملحقا بالاوائل
فوا اسفا من طیب عمر صرفته
بجمع المعانی واکتساب المسائل
فما انا مسئول لذی کل مشکل
ولا زلت من اشکال عدمی بسائل
فیا لیتنی ما اعطیت لا ادریه
ولم اک ممنوعا بحسن الشمائل

اما این معانی چون از مموهات وساوس
شیطانی و مسولات هواجس نفسانی بود باز با خود گفت با مثال این کلمات از کمالات اعراض نمودن
از بیخردی و نادانی بود استغفر الله ما جری به القلم اذا لم یکن للمرء عین صحیحة فلا غرو ان یرتاب والصبح مسفر
گر بی خردان قیمت این ملک ندانند ای عقل خجل نیستم از تو که تو دانی پس بکلی نفی خواطر و منع نوادر
کرده بود متوجه علوم و معانی شد و بعد از احاطت بآنجا و اقسام آن بقدر طاقت و امکان در خاطر
افتاد که نسخهٔ مشتمل بر جمیع فنون که از مطامح ظنون برونست ترتیب دهد تا جهانیان را معلوم
شود که پایهٔ علم تا چه غایت و مراتب کمالات چه سان نهایت است و چنین نفوس پس متقاعده
و همم متقاصره که باصلاح عبارت قناعت نموده اند تا بصورت حکایات و معرفت بعضی
از اصطلاحات وَقَلِیلٌ مَا هُمْ اکتفا کرده مشغول شوند مگر بازار علم را رونقی و نقد فضل را رواجی
باز دید آید پس تالیف این کتاب که خلاصهٔ مطالب اولوا الالباب و نقاوهٔ مآرب ترشیح و شاب
تحفهٔ افکار ارباب بصیرت روضهٔ ازهار اصحاب شریعت عوارف معارف طریقت شوارق
مشارق حقیقت مفتاح ابواب بلاغت مصباح مناهج فصاحت معارج لوامع تحقیقات مدارج
جوامع تلویحات مفاتیح اسرار غیب مصابیح انوار بی شک و ریب قواعد عقاید دینی مراصد یقینی شفاء
سوانح خواطر احیاء نوادر دفاتر قانون مکارم اخلاق نجات ظلمات شبهات و شقاق نصوص اصول

دین فصوص ابواب یقین رموز کنوز علوم و آداب عیون اشارات اهل فضل و خطاب کشاف
دقائق عرصات جوامع حقائق آیات بینات ملمّی معالم تنزیل تلخیص مسالک تحصیل محصول ارباب
کشف و وصول مامول اصحاب شرف و قبول مطالع بروج لطایف طوالع دروج ظرایف منهاج وصول
احکام معراج حصول مرام دلائل اعجاز و بیان وسایل ایجاز تبیان لآلی لیالی انس سیارات سموات
قدس روائق بساتین معانی حدائق میادین کامرانی مجموعهٔ کمالات نفسانی جریدهٔ سعادت کامرانی
مشغول شد و صد و بیست علم را از معقول و منقول و فروع و اصول **شعر**
ما حوی العلم جمیعا واحد لا ولو مارسه الف سنة انما العلم بعید غوره فخذوا من کل شیء احسنه
خلاصهٔ هر یک را بزبان فارسی بر سبیل اختصار با حسن نظام و انسب ترتیب و التیام بوجهی که
مفید خاص و عام و طوائف انام باشد در قید کتابت و حیز عبارت کشید **شعر**
ومن نوفیما ادعیه منازع کمنکر ضوء الشمس عند استوائها و آنرا **نفایس الفنون**
فی عرایس العیون موسوم گردانید و جهت تخلید ذکر جمیل و تابید نشر سپاس احسان جزیل
مخدوم منعم مفضل بزرگوار آنرا بالقاب همایون و اسم معلی موشح گردانید چه در کتب مسطور است
و پیش ارباب فضیلت مقرر و مشهور که چون معلم اول ارسطاطالیس حکمت را تدوین فرمود دیباچهٔ
آنرا بالقاب اسکندر تزیین کرد اسکندر در انعام او مبالغه می نمود جمعی از اصحاب اغراض گفتند
که در ازاء آنکه حکیمی کتابی بنام تو کند اقلیمی بدو نتوان داد اسکندر فرمود اگر بر شما روشن شود که کسی
جاوید شما را زنده خواهد داشت چه عطا در حق او کنید ایشان گفتند در مقابلهٔ چنین نعمتی هیچ خدمتی
لائق نیفتد و بازای چنین کرامتی هیچ عطیتی موافق نیاید اسکندر فرمود مَنْ ذَکَرَنِی فِیمَا یَبْقَی فَکَاَنَّهُ
اَبْقَانِی اَبَدًا مگر ندانسته اید که هر هدیهٔ نفیس و تحفهٔ انیس بحضرت سلاطین و ملوک برند
بتقلب احوال و تجدد ماه و سال تغیر و زوال پذیرد و هر عمارتی رفیع و بنای منیع که جهت بقای نام
ایشان احداث کنند بتقادم زمان و توارد حدثان ثلمه در ان بنیان مرصوص افتد و عاقبت الامر
مطموس گردد الا آنچه علما در بطون اوراق ثبت کنند و در آفاق منتشر گردد که آن بحکم تخلید الذکر فی
الکتب عمر لا یبید هرگز بمرور ایام و کرور شهور و اعوام اندراس و انصرام نپذیرد بلکه از سلف
بخلف و از سابق بلاحق می رسد و روز بروز ذکر او زیادت می شود **شعر**
ما ینسج الایدی یبید و انما یبقی لنا ما ینسج الاقلام و اگر بر خللی یا زللی اطلاع افتد بمواخذه
نفرمایند فانّی للخطایا لمعترف و بالعجز و التقصیر لمعترف و عیون الکرام عن المعایب مغموضة

واپسینتم عن المساوی محفوظه والله تعالی ولی التوفیق ومنه الهدایة بالتحقیق وپیش از شروع در مطلوب مقدمه مشتمل بر سه فائده در بیان شرف علم در تقسیم علوم در ترتیب کتاب یاد کرده شود ان شاء الله تعالی **فائده اول در بیان شرف علم** در چند اثبات این دعوی وتحقیق این معنی احتیاج ببرهان واستشهاد به بیان ندارد زیرا که جمیع طوایف وملل وعموم ارباب انحوا ونحل بشرف علم معترف اند وبتعلیم وتحصیل ان متاسف ونیز انسان باتفاق محققان مرکبست از دو جوهر یکی خسیس که آن بدنست ودوم شریف که آن روح ناطقه است وهمه عقلا متفق اند در آنک کمال بدن بروح است وکمال روح بعلم وبناچار در انچه سبب کمال شریفی شود شریف باشد اما تاکید را بعضی از انچه در کتب سماوی آمده واز ارباب نفوس قدسی منقول شده ذکر کرده شود اما آنچه در قرآن آمده است وآن هر چند بسیارست اما نه آیت از انجمله یاد کرده شود اول قوله تعالی وَمَن یُؤتَ الحِکمَةَ فَقَد اُوتِیَ خَیرًا کَثِیرًا وجه استدلال بدین آیت انست که حکمت اگر بمعنی موعظه است دوم قوله وَاَنزَلَ عَلَیکَ الکِتَابَ وَالحِکمَةَ ای الموعظه واگر بمعنی فهم وعلم کما فی قوله وَلَقَد آتَینَا لُقمٰنَ الحِکمَةَ ای الفهم والعلم واگر بمعنی نبوت کما فی قوله وَآتیٰهُ اللّٰهُ المُلکَ وَالحِکمَه ای النبوة واگر بمعنی بیان وقرآن کما فی قوله اُدعُ اِلیٰ سَبِیلِ رَبِّکَ بِالحِکمَةِ ای بالبیان جمله راجع باعلم است وبا آنک بگم وَمَا اُوتِیتُم مِنَ العِلمِ اِلَّا قَلِیلًا جز اندکی از علم بنی آدم نداده است آنرا خیر کثیر خوانند وجمله دنیا را قلیل چنانک فرمود قُل مَتَاعُ الدُّنیَا قَلِیلٌ واز ینجا معلوم شود که اندکی از علم بهتر از جمیع متاع دنیا است قوله تعالی وَعَلَّمَکَ مَا لَم تَکُن تَعلَمُ وَکَانَ فَضلُ اللّٰهِ عَلَیکَ که با چندین هزار لطف وفضل که با پیغامبر علیه السلم کرده بود هیچ منت ننهاد الا بعلم سوم قوله تعالی وَعَلَّمَ آدَمَ الاَسمَاءَ کُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُم عَلَی المَلَائِکَةِ که ایزد تعالی وتقدس الزام ملایکه وتفضیل آدم برشان بعلم او کرد چهارم قوله تعالی قُل رَبِّ زِدنِی عِلمًا که اگر چیزی شریفتر از علم بودی حق سبحانه وتعالی وتقدس پیغامبر را علیه السلم بطلب آن فرمودی پنجم قوله عز وجل حکایة از سلیمان وَعُلِّمنَا مَنطِقَ الطَّیرِ چه سلیمان نبی با آنک بر جن وانس ووحش وطیر پادشاه بود هیچ چیز مفاخرت نکرد الا بعلم ششم قوله تعالی یَرفَعِ اللّٰهُ الَّذِینَ آمَنُوا مِنکُم وَالَّذِینَ اُوتُوا العِلمَ دَرَجَاتٍ چه اول فرمود بلند گردانیدم درجه مومنان را بعد از آن فرمود درجات مر اهل علم راست واز ینجا لازم آید که درجات اهل علم از درجات دیگران بیشتر بود وهر چه سبب کمال درجه شود بضرورت شریف باشد قوله عز وجل قُل هَل یَستَوِی الَّذِینَ یَعلَمُونَ وَالَّذِینَ لَا یَعلَمُونَ چه نفی استوا میان ایشان بواسطه شرف علم است ونقص جهل هفتم قوله تعالی شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالمَلَائِکَةُ وَاُولُوا العِلمِ قَائِمًا بِالقِسطِ که اهل علم را بواسطه

شرف علم در شهادت با خود وملایکه مقرون گردانید هشتم قوله تعالی اِنَّمَا یَخشَی اللّٰهَ مِن عِبَادِهِ العُلَمَاءُ چه معنی آنست که جز عالمان از خدای تعالی نترسند ودر روایتی دیگر فرموده است که بهشت جاودان کسی را باشد که از خدای عز وجل بترسد قوله تعالی جَنَّاتُ عَدنٍ تَجرِی مِن تَحتِهَا الاَنهَارُ تا آنجا که فرمود ذٰلِکَ لِمَن خَشِیَ رَبَّهُ نهم قوله تعالی وَاَطِیعُوا اللّٰهَ وَاَطِیعُوا الرَّسُولَ وَاُولِی الاَمرِ مِنکُم چه بیشتر محققان اهل تفسیر برانند که مراد با ولوا الامر عالمانند زیرا که تیغ پادشاهان تابع قلم علما بود وقلم علما تابع ایشان نه دوم آنچه در توریت آمده است آنجا که فرمود یا موسی عَظِّمِ الحِکمَةَ فَاِنِّی لَا اَجعَلُهَا فِی قَلبِ اَحَدٍ اِلَّا وَرَدتُ اَن اَغفِرَ لَهُ فَتَعَلَّمهَا ثُمَّ اعمَل بِهَا ثُمَّ ابذُلهَا کَی تَنَالَ کَرَامَتِی فِی الدُّنیَا وَالآخِرَةِ وچون نیل کرامت دینی وعقبی متعلق بعلم وعمل باشد معلوم شود که شرف او تا چه غایتست سوم آنچه در انجیل در سفر دوم آمده است وهو قوله وَیلٌ لِمَن سَمِعَ بِالعِلمِ وَلَم یَطلُبهُ کَیفَ یُحشَرُ مَعَ الجُهَّالِ اِلَی النَّارِ اُطلُبُوا العِلمَ وَتَعَلَّمُوهُ وَلَا تَقُولُوا نَخَافُ اَن نَعلَمَ وَلَا نَعمَلَ وَلٰکِن قُولُوا نَرجُوا اَن نَعمَلَ فَنَعمَلَ وَالعِلمُ یَشفَعُ لِصَاحِبِهِ وَحَقٌّ عَلَی اللّٰهِ اَن لَا یُخزِیَهُ یَقُولُ اللّٰهُ یَا مَعشَرَ العُلَمَاءِ مَا ظَنُّکُم بِرَبِّکُم فَیَقُولُونَ ظَنُّنَا اَن یَرحَمَنَا وَیَغفِرَ لَنَا فَیَقُولُ اِنِّی فَعَلتُ اِنِّی استَودَعتُکُم حِکمَتِی لَا لِشَرٍّ اَرَدتُ بِکُم اُدخُلُوا جَنَّتِی بِرَحمَتِی واز نص انجیل وجه شرف علم معلوم شود واز مقاتل بن سلیمان نقلست که حق سبحانه وتعالی در انجیل فرمود یا عیسی عَظِّمِ العُلَمَاءَ وَلَو لَم اَعرِف فَضلَهُم فَاِنِّی فَضَّلتُهُم عَلیٰ جَمِیعِ خَلقِی اِلَّا النَّبِیِّینَ وَالمُرسَلِینَ کَفَضلِ الشَّمسِ عَلَی الکَوَاکِبِ وَکَفَضلِ الآخِرَةِ عَلَی الدُّنیَا وَکَفَضلِی عَلیٰ کُلِّ شَیءٍ کب چهارم آنچه در حدیث آمده است وآن هر چند بغایت بسیارست اما ده حدیث که در دلالت بر مقصود اوضح اند یاد کرده شد اول قوله علیه السلم تَفَکُّرُ سَاعَةٍ خَیرٌ مِن عِبَادَةِ سِتِّینَ سَنَةً زیرا که فکر بنده را بحق رساند وطاعت بثواب ونیز فکر بی طاعت سبب نجات بود زیرا که اگر کافر در دلایل توحید الهیت فکر کند ودر آن حالت بمیرد باتفاق نجات یابد اما اگر کسی هزار سال بی علم ومعرفت عمل کند نجات نیابد دوم قوله علیه السلم اَقرَبُ النَّاسِ مِن دَرَجَةِ النُّبُوَّةِ اَهلُ العِلمِ وَالجِهَادِ سیم قوله علیه السلم لعلی لما بعثه الی اهل الیمن لَاَن یَهدِیَ اللّٰهُ بِکَ رَجُلًا خَیرٌ لَکَ مِمَّا یَطلُعُ عَلَیهِ الشَّمسُ چهارم قوله علیه السلم فَضلُ العَالِمِ عَلَی العَابِدِ کَفَضلِی عَلیٰ اَدنَاکُم قوله علیه السلم اَوحَی اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ اِلیٰ اِبرٰهِیمَ یَا اِبرٰهِیمُ اِنِّی عَلِیمٌ اُحِبُّ کُلَّ عَلِیمٍ [illegible] قوله علیه السلم لَمَوتُ قَبِیلَةٍ اَیسَرُ مِن مَوتِ عَالِمٍ هفتم قوله علیه السلم مَن سَلَکَ طَرِیقًا یَطلُبُ بِهِ العِلمَ سَلَکَ اللّٰهُ بِهِ طَرِیقًا مِن طُرُقِ الجَنَّةِ وَاِنَّ المَلَائِکَةَ تَضَعُ اَجنِحَتَهَا رِضًی لِطَالِبِ العِلمِ وَاِنَّ العَالِمَ یَستَغفِرُ لَهُ مَن فِی السَّمٰوَاتِ وَالاَرضِ وَالحِیتَانُ فِی جَوفِ المَاءِ وَاِنَّ العُلَمَاءَ وَرَثَةُ الاَنبِیَاءِ [illegible] قوله علیه السلم

بالا کند و شاه خواهد سرخ جای دیگر چرا که بخانه اسب
آید ندارد سیاه بآن رخ که بسیم خانه اسبست بخانه اسبت
شاه خواهد سرخ بضرورت پیل را در عهدی کشد سیاه
آن رخ که در خانه رخ است بیارد و در خانه رخ خصم
نهد و شاه گوید تا او برابکان بردارد سیاه بآن
رخ دیگر پیل بردارد شه مات باشد صورتی دیگر
بازی سیاه راست و سرخ برد سیاه برخ شاه گوید
شاه سرخ هر جا که رود اسب بچهارم خانه شاه آید و شاه
خواهد شاه خواهد شاه هر جا که رود اسب بسیم خانه فیل
رود سرخ بدان رخ که بدوم خانه اسبست بدوم خانه
رخ شاه خواهد سیاه رخ را با اسب بردارد پس سرخ
پیاده که بسیم خانه اسبست شاه خواهد مات بود صورتی
دیگر هر که بازد قایم بود درین قایمی منصوبه آنست که
سیاه نگذارد که سرخ او را شاه دهد و هر گاه که همچنین
باشد که نهاده است و بازی سیاه را بود فرزین
بسیم خانه آید و از سرخ شاه خواهد پس سرخ هر جا که خواهد
رود فرزین بجای اولین خود باز آید قایم بود صورتی دیگر
بازی سیاه راست و قایم باشد سیاه بیک رخ
هر کدام که باشد سرخ را شاه دهد سرخ پیل را پیش
کشد سیاه آن رخ دیگر باز زد و روی بدوم خانه رخ
نهد برابر رخ سرخ اگر رخ سیاه را بردارد و بدان
رخ دیگر سیاه پیل را بردارد و شاه گوید پس اسب
را بردارد قایم شود و اگر سرخ رخ سیاه برندارد
بضرورت از آن در برخیزد شاه سیاه بیرون آید
و غالب گردد و طریق اول قایم است صورتی دیگر

هر که بازد سیاه قایم کند و درین
قایم منصوبه آنست که شاه سیاه
از خانه پیل بدوم خانه پیل دوم
خانه پیل آید و از آنجا بخانه پیل
باز آید و البته ازین دو خانه بیرون
نیاید و هر گاه که اسب سرخ ازین
دو خانه یکی را نگه دارد سیاه
پیاده باند بضرورت قایم بود
صورتی دیگر بازی سرخ
راست و سیاه برد سرخ رخ را
بالا آرد و سیاه آن پیاده را که در چهارم خانه فیل است بالا کند سرخ بازی نتواند
الا آنکه بخانه فیل آید و شاه گوید سیاه فرزین در عهدی گیرد و سرخ هر جا که خواهد
بازد سیاه پیاده که در چهارم خانه اسب است یک خانه بالا آید پس سرخ بضرورت
بخانه اسب رود و بر پیاده نشیند سیاه بهمان پیاده شاه گوید سرخ برخ پیاده را
بردارد سیاه فرزین بسیم خانه اسب آید سرخ را هیچ بازی نماند جز آنکه با فرزین
یا پیاده را برخ بردارد پس سیاه
غالب شود صورتی دیگر بازی
سرخ راست و او برد پس سرخ
بدان رخ که بدوم خانه رخ است
بدوم خانه فرزین آید و شاه خواهد
اگر پس سیاه رخ را با اسب یا فرزین
بردارد پس سرخ بدان پیاده که بدوم
خانه پیل است شاه خواهد شاه
بخانه خود رود اسب پس سرخ بسیم خانه
فرزین شاه گوید مات باشد

واگر در اول سیاه رخ را باب
یا فرزین برند از دو بخانه خود رود
بهمان اسب شه مات باشد

فصل سیم در

نرد بدانک هیچ وضعی
از اوضاع ملاعب مناسب تر
باوضاع عالم از وضع نرد نیفتاد
زیراکه دوران کعبتین در طاسک
وظهور نقوش مختلف که مبادی
بازیهاست متنوع اند بمثابت
سپهر افلاک و تسیارات که
مبادی حدوث حادثات اند
و ارباع بساط که محل ظهور
انواع افاعیل اند بمثابت
عناصر اربعه که ماده اضاف
موالید اند یا خود گوییم چنانکه
فصول سال چهار اند بساط نیز
بچهار قسم متساوی کرده اند و آن را به پنج و چهار قسم گردانند بنا برآنک ساعات شبانروز
بیست و چهار اند و عدد مهرها سی نهاده اند بنا برآنکه ماهی سی روز است و باعتبار
روز و شب یک نیمه از آن سپید کرده اند و یک نیمه سیاه و عدد کعبتین دو
نهاده شد بنا برآنکه حرکات اکثر سیارات به فلک تمام شود ممثل و خارج
مرکز و تدویر و در کعبتین مقابل یک شش نهاده اند و مقابل دو پنج و مقابل سه
چهار تا نقش از بالا و زیر چون جمع کنند از هفت که عدد سیارات است تجاوز
نکند و کعبتین را مسدس تراشند بنا برآنک جهات بحسب مشهور شش اند
و حکمت در آنکه مهره چون دو شود از زدن سلامت یابد بیم مردم است در طلب

مدد و معاون تا عقلا را معلوم شود که در دنیا بی مددی و معاونی زنده گانی میسر
نشود و حکیم سنایی درین معنی نیکو فرموده است

رشته تا یکتو است او را زور زالی بگسلد
چون دو تو شد عاجز آید از گسستن زال گ

فصل چهارم در استخراج ضمایر

اگر دو انگشتری یکی از زر و یکی از
نقره هر یک در دستی گیرد و سؤال کند که انگشترین زر در کدام دست و نقره
در کدام بگویند تا آن دست که انگشتری زرین در آن باشد عددی زوج بگیرد
و بآن دست که نقره باشد عددی فرد و چون این گرفته باشد بگویند تا آن
عدد را که با دست راست است در عددی زوج ضرب کند و آنرا که با دست
چپ است در عددی فرد و همه را جمع کنند و تنصیف کند پس اگر کسر باشد زر
در دست راست باشد و نقره در دست چپ و اگر کسر نباشد بعکس این و باید
که عدد اندک گیرد تا حساب آسان بود و خواهد که بداند
که آن عدد چند است بگویند تا آن عدد و نیم کنند و بپرسند که کسر داشت یا نه
اگر کسری باشد بگویند تا آنرا تمام کنند و آنرا بر سر آن عدد گیرد که ضمیر
کرده بود و بار دیگر بگویند تا آن مجموع را دو نیمه کنند و دیگر باره بپرسند که
کسر دارد یا نه اگر کسر داشته باشد دو عدد جهت کسر دومین بر سر آن
عدد گیرد و بگویند تا آن یک نیمه را که صحیح است بر سر آن مجموع گیرد و جمله
را جمع کنند و نه نه طرح کند تا کم از نه بماند و در برابر هر خانه چهار عدد گیرند و
و آن عددها که از کسور حاصل شده باشد بر سر آن نهند مجموع آن عدد باشد
که ضمیر کرده بود **مثلا** یازده عدد ضمیر کرده بود چون بدو نیمه کنند کسر داشت
آنرا صحیح کند تا شش شود و بر سر یازده نهند و یک عدد از برای کسر اول
نگاه دارند و دیگر باره هفده را بدو نیمه کند بار کسر باشد آنرا نه گیرد و بر سر
مجموع نهند تا بیست و شش شود و دو از برای کسر دوم نگاه دارند و از بیست
و شش دو نه طرح کنند و هر یکی چهار گیرند [illegible] حاصل شود چهار که از برای
که کسر نباشد هشت
کسور گرفته بودند بر سر آن نهند یازده شود
ضمیر کند چون بدو نیمه کنند کسر نباشد یک [illegible] را بر آنچه از اول گرفته بود

افزاید دوازده شود دو نیمه کند هم کسر باشد شش را که نیمه بود باز بر مجموع افزاید نه شود دو دو نه طرح کند و بهر یکی جهار کرند هشت که ضمیر بود حاصل گردد

سه قطار نهند هر قطاری نه عدد پس بگویند تا یک کس یا بیشتر از جمله آن بیست و هفت چیز یکی را ضمیر کند و از هر یک بپرسد که آنچه ضمیر کرده است در کدام قطار است و آن قطار که از جانب دست راست رقم نهد و قطار میانین را ا و قطار دست چپ را ل آنکه یک عدد از هر قطاری برگیرد و بجایی دیگر نقل کند اما بنوعی که آنچه از قطار دست چپ باشد بالا نهد و آنچه از قطار میانین در میان و آنچه از قطار دست راست زیر تر و بدین ترتیب آنرا سه قطار کند و دیگر باره از هر یک بپرسد که آنچه ضمیر بود در کدام قطار است و علامت آن قطار در پهلوی آن حرف که اول نهاده باشد بنهند تا از بهر هر ضمیری دو حرف حاصل شده باشد پس بار دیگر آن قطارها را بوجهی که اول نقل کرده بود نقل کند بر سه قطار دیگر و باز بپرسند که هر ضمیری در کدام قطار است چون قطار معین شود از این بیت که ملکنا مال مملکت المعالی اقرام للمولا لما بی که نه کلمه نهاده اند بهر عددی کلمه بگیرند هر جای که آن دو حرف که از علامت اول و دوم حاصل شده اول کلمه باشد آن چیز که آن کلمه بروی افتد ضمیر آنکس باشد اگر شخصی در باغی رفت که هشت در داشت و چند آن سیب برداشت که بر هر در چون نیمه آنچه با وی بود بداد بوقتی که بیرون آمد یک سیب با او بیش نمانده بود آن سیبها چند بوده باشد دویست و پنجاه و شش بوده باشد والله اعلم بالصواب والیه المرجع والمآب

[١٥٩٠] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٨ . باللغة الفارسية

عنوان المخطوط : نفائس الفنون في عرائس العيون(١) .

المؤلف : محمد بن محمود الآملي ، الباطني ، شمس الدين ت ٧٥٣ هـ/ ١٣٥٢م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٦٥ ، الورقة ٣٠٢ × ١٨٣ ـ ٢٣٢ × ١٣٤ **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٥ .

آخره : كالرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٦ .

قد تم كتاب نفائس الفنون حامداً لله ومصلياً على نبيه محمد صلوات الله عليه وآله أجمعين ، الطيبن الطاهرين ، والحمد لله رب العالمين ، في سلخ شعبان المعظم سنة ١٠٦٠هـ ، على يد العبد الضعيف المذنب محمد فضل بن محمد غفر الله لهما .

ملاحظات : يوجد في أولها فهرست في أربع صفحات ، **الناسخ** : محمد فضل بن محمد . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٦٠ هـ/ ١٦٥٠م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والاقتباسات مميز بخطوط حمراء اللون فوقها ، والغلاف جلد عثماني ، وعَليه تملّك إسماعيل عاصم چَلَبِي زاده(٣) ، سنة ١١٦٢ هـ/ ١٧٤٩م ، ومحمد العبدلي مع الخاتم . وتملكان مطموسان مع الأختام . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٧٩ .

---

(١) NEFAİSÜ'l- ULUM fi ARAİSÜ'l- UYUN .
انظر الرقم الحميدي : ١٢١٥ .

(٢) AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD .
انظر الرقم الحميدي : ٧٨٢ .

(٣) انظر الرقم الحميدي : ١٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1218

ESER ADI:NEFAİSÜ'l-ULUM fi ARAİSÜ'l-UYUN

MÜELLİFİ: AMİLİ BAHAEDDİN MUHAMMED b. MAHMUD

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1060/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1650/01/04

DİLİ:FARSÇA YAZI TÜRÜ: TALİK

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: MUHAMMED FADL b. MUHAMMED KATİ

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 3+462 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 302*183-232*134 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

حمد و ثنا و شکر بی انتها حضرت پادشاهی را که افکار اذکیا و انظار عقلا در مبدا عظمت و معرفت کبریای او
از قصور اوراک سر در دم ندای سبحانک ما عرفناک میدهند و فاتحه اسحار گفتار و ناطقه عبید و احرار بپوستن بیان نوای این
لا یعرف کیف هو الا هو مترنم شهباز فکرت از بر تو جلال احدیت او در قفس حیرت گرفتار و سیمرغ بصیرت از
اوج هوای هویت او سرگشته و بیقرار و کیف لا و هو یقول عز من قائل لا تدرکه الابصار و هو یدرک الابصار مصوری که صنع
نوعروسان کاینات را از معادن و حیوانات و نباتات بمباشرت هیولای اولی از حجله امکان در عرصه جهان
تمکین داد و از زنج ظلمانی و هیاکل جسمانی در میدان دوران بدست مشعبد زمان هر لحظه رنگی و هر نیرنگی نمود صنعت
چنان نگاشت بر الواح جسم صورت جان که خیره گشت در و دیده اولوا الابصار صانعی که از صنوف احیان نوعی
که اصل و از عوارض بسیط عنصر او فصل و از خواص عالم بالا بود از کمال حکمت بجوهری گویا مقرون گردانید تا از ظلمانی
محاط تبدلات هیولانی شود و بقوت نفسانی مستعد تعرض نفحات ربانی گردد و بواسطه آن سر کنت کنزا
مخفیا فاحببت ان اعرف بظهور رسد خالقی که علامات الوهیت او بر صفحات مکونات کالشمس فی کبد السما
ظاهر است و آیات وحدانیت او کالنهار اذا تجلی باهر شعر علی نصب از بعد شاهدات ان المهندس [illegible]
از اختراع اصناف مفارقات و ابداع انواع مقارنات بکمال قدرت او درخشان و از استمرار حرکات سیارات
و استقرار و ثبات ثابتات با تباین آثار و اضافات و تشابه انوار و اضاآت غایت حکمت او عیان لمولفه
اختلافات

[illegible]

ازین بر

ازین بر نباشد صحیح برهان نظم تعالی ذاته عن کل نقصان فذرایر اجرام و خطایر اعدام از فیضان انعام وجود او در
رتبه نظام وجود منتظم و سرایر ذرایر در ضمایر او بام هر خواص و عوام مرتسم نظم جلت معالی قدسه و حدت ذاته عن ان یطوف
به ذوو الاطوار هیهات ان یصطاد عنقا الفکر العاهن عناکب الافکار مثنوی خداوندی که او داند که چون است
چه او از هر چه من دانم فزون است نه سر کبریایش را بدایت نه ملکش را سر انجام و نهایت بدین آلت که بروبیت
عقل او را زبان گفت نشاید ثنای حضرت او چون توان گفت تعالی شانه و تبارک اسمه و برهانه مالک الملک ذو الجلال و الاکرام
و صنوف صلوات نامیات و ضروب تحیات زاکیات نثار روضه مطهره و قبه منوره دری که منشور کرم و خلعت نبوت
انی جاعل فی الارض خلیفه بر خاک پاک ابو البشر رفته علم نبوت کنت نبیا و آدم منجدل فی الطینه بر ذروه افلاک و جبهه سماک
افراشته بود لمولفه و لولاه لم یخلق و لولاه لم یکن مکان و لا کون و لا قط حادث اما بعد چنین گوید مقرر
این عبارات و مصور این مقالات بنده ضعیف محمد بن محمود الآملی حقق الله آماله که چون از فواضل کرم عمیم الهی
و شوامل نعم جسیم پادشاهی این ضعیف را از ایام صبی تا مقام انتهای نشو و نما در اقتنای علوم اعتنای بر چه تمامتر
می بود و بقدر وسع و طاقت با کمال فقر و فاقه در سن شعر صبرت علی الایام و العیش شیمتی و دارست علما ان بالتعلم
قیمتی در تحصیل سعی جمیل مینمود و رسوم اکتساب آن بر صحیفه دل و جان نگاشته و چون گوی خود را بضرب چوگان
حوادث در میدان دوران انداخته گفت لمولفه هوس است نباید بتمنی نشود اندرین راه بسی خون جگر باید
خورد و در عهدی که معانی قاعا صفصفا گشته و مصارف معارف عالیها سافلها مانده و اسباب آن
خاویه علی عروشها شده بود تحمل مشاق و تجلی ملال و هامون آفاق را التزام نموده بحکم اطلبوا العلم و لو بالصین بخدمت
اکثر فضلای ایام و علمای اسلام خص الله الماضین منهم بمبدا ایام المغفرة و الاکرام و الباقین بجزایل الفضل و الانعام
رسیده و از نفایس انفاس و فواید مجالس استیناس ایشان در هر قسمی از اقسام حظی تمام مخصوص گشت و بر معرفت
هر قسمی و مدرکات هر علمی وقوف یافت و بقدر توفیق براق تحقیق در عرصه تصور و تصدیق هر یک تاخت و
در چند فن بانفراد تالیفی ساخت و تصنیفی پرداخت و دران مدت سلسله همت از بالای ایوان دار الملک قناعت
در آویخته بحکم من اختار العزله فالعزله در کنج انزوا با لولو هر چه تمامتر بی ترجی زجیج مینمود و بترنم شعر اذا خاض فی بحر التفکر
خاطری علی دره من معضلات المطالب حقرت ملوک الارض فی نیل ما اشتهوا و نلت المنی بالکتب لا
بالکتایب متسلی میشد تا اسباب فتنه از جوانب روی نمود و ابواب تفرقه بر جهانیان گشود و این بنده بغبار
از اعصار نوایب اعصار در چنگ شدید ادبار اعتبار گرفتار شد و از اختلال حال و تقاعد آمال اشتمال این ابیات انشا میکرد لمولفه

[illegible]

[illegible]

خلیلی هل لی من فنون الفضایل ٭ سوی الالف من صنوف الغوایل ٭ لا غدو واثواب الحوادث ملبسی
وامسی وایدی النایبات حمایلی ٭ الی کم ازجی بالتمنی مدارها ٭ وکم بین قلبی والامانی بجایل ٭ الی کم اناجی الجبال
ارباب ثروة ٭ وایدی بحاجاتی ولست بنایل ٭ فلم ادر فی الآفاق غیری بفایق ٭ ولم ار فی الحرمان مثلی
بعایل ٭ مسعدت مراقیها وایقنت سرها ٭ فلم ار ما الا اکثر المخایل ٭ اذا انا منها فی هوان وشدة ٭ فما الفرق قولا
والرذایل ٭ لئن نال القوم ثروة من فنائها ٭ فانی منها لست اخلی بطایل ٭ فکم من رسالات رقمت بونسیها ٭ ولم انتفع یوما بتلک الرسا
ارانی فی حرمان ما کنت ارتجی ٭ اواخر عمری ملحقا بالاوایل ٭ فوا اسفا من طیب عمر صرفته ٭ بجمع المعانی واکتساب المسایل
فها انا مسئول لدی کل مشکل ٭ ولا زلت من اشکاله عدما لسایل ٭ فیا لیتنی اعطیت تمام ارید ٭ ولم ادر منعوما بجنس الشمایل ٭
اما ابتغای چون از ممرات وساوس شیطانی ومسولات هواجس نفسانی بود باجوذ گفت بامثال این کلمات از کمالات
اعراض نمودن از بیخردی ونادانی بود استغفر الله مما جری به القلم اذا لم یکن للمرء عین صحیحة فلا غرو ان یرتاب والصبح
مسفر نظم گر بیخردان بهیت این ملک ساده اند ٭ ای عقل جمل نیستم ار تو که تو دانی ٭ ویکبار نفی خواطر کرده متوجه علوم ومعانی شد
وبعد از احاطت بانواع واقسام آن بقدر طاقت وامکان بتالیف این کتاب که خلاصه مطالب اولو الالباب ونقاوه
مآرب هر شیخ وشاب تحفه افکار ارباب بصیرت روضه ازهار اصحاب شریعت عوارف معارف طریقت سواق
مشارق حقیقت مفتاح ابواب بلاغت مصباح مناهج فصاحت معارج لوامع تحقیقات مدارج جوامع تلویحات
مفاتیح اسرار غیب مصابیح انوار هر شک وریب قواعد عقاید دینی مراصد مقاصد یقینی شعار سوانح خواطر احیا نوادر
قانون مکارم اخلاق نجات ظلمات شبهات وشقاق نصوص اصول دین فصوص ابواب یقین رموز کنوز علوم
عیون اشارت اهل فضل وخطاب کشاف دقایق غوامض جوامع حقایق آیات بینات محض علم شریف تلخیص
مسالک تحصیل محصول ارباب کشف ووصول مامول اصحاب شرف وقبول مطالع بروج لطایف طوالع درو
ظرایف منهاج وصول احکام معراج حصول مرام دلایل اعجاز بیان وسایل ایجاز تبیان روایح بساتین معانی حدایق مبادی
کامرانی مجموعه کمالات نفسانی جریده سعادات انسانی لآلی لیالی انس سیارات سموات قدس بیت مشغول شد
وصد وبیست علم را از معقول ومنقول وفروع واصول با هشتاد وپنج رود کرده وجاکه در وضع وترتیب کتاب بان اشارت
اشد خلاصه هر یک از الکم ٭ ما حوی العلم جمیعا واحد ٭ ولو مارسه الف سنة ٭ انما العلم بعید غوره ٭ فخذوا من کل شیء احسنه
باحسن نظام وانسب ترتیب والیق وجهی که مفید خواص وعوام ومطلق طوایف انام باشد در قید کتابت وحیز عبارت
کشید شعر ومن هو فینا ادعیه منازع ٭ لمنکر ضوء الشمس عند استوائها ٭ آن را بنفایس الفنون فی عرایس العیون موسوم گردانید

و هر چند میخواست دیباچه آن را بالقاب صاحب دولتی که ٭ بیت بود وسیاه ما اتی الدهر لامعا ٭ ویقفی الی الذکر الجمیل
انتسابه ٭ مطرا گرداند تا بواسطه صیت صبا جولان او در میدان مبدا دل گرد دو نسیم قبول خاص وعام جهان برد ورد
در عرصه کسی نبود شایسته آن ٭ تا ناگاه از مهب توفیق نسیم سعادت اهل تحقیق بدمید واز مطلع اقبال اختر بخت ارباب
کمال بدر خورشید واز دیوانخانه صمدیت منشور سلطنت وطغرای سعادت بنام خدایگان ربع مسکون مدبر بسیط
اسکندر ثانی واضع اساس جهانبانی حامی قوانین ملک وملت ماحی قواعد ظلم وبدعت لمولفه اگر از دور فلک اکنون
غرض دوران وست ٭ کشف اسرار قضا موقوف بر فرمان وست ٭ عقل کل طفل دبیرستان ابجد خوان وست ٭ جام
جم رسمی بعکس خاطر رخشان وست ٭ آیت نصرت همیشه رهبر آیات اوست ٭ گوی دولت تا ابد اندر خم چوگان اوست
خسرو ایران نیارم گفت زیرا بر درش ٭ صد چو خسرو میر فرمان و هکنون دربان اوست ٭ رستم دستان نیارم گفت زیرا روز
کین ٭ رستم دستان هزار افتاده از دستان اوست ٭ ور سکندر خوانمش هم نیستم معذور ازانکه ٭ صد چو اسکندر کنون در
عهد و پیمان اوست ٭ گر نبودی روز وشب گردان سپهر نیلگون ٭ کعبتین چرخ ز قصر قدر بی پایان اوست ٭ ور نبودی چرخ بر کیوان
در حد نقصان کعبتی ٭ کمترین آن را پایه از کلک در افشان اوست ٭ قاید زمام الانام حافظ بیضه الاسلام راعی بلاد الشرق
والغرب ومالک ممالک العزل والنصب ظل الله فی الارضین قهرمان الماء والطین لطف الله علی العالمین جمال الدنیا والدین المؤید بنصر الله ابو اسحق بن محمود شاه
بتوقیع رسید وخورشید رافتش مشارق ومغارب عالم تطلع نمود وهمای همتش سایه بر جنوب وشمال جهان انداخت
وکوس دلکش کنگره قصر انا مکنا له فی الارض در طول وعرض شش جهت هفت اقلیم نواختند وآثار حمیتش با صقاع وارباع ربع
مسکون اطراف واکناف ممالک هامون بوجهی شمول یافت که رقم نسیان بر آثار اسکندر رومی ونوشیروان کشیدند وصیت معدلت
دارا زده موهبت آنحضرت در اقطار مملکت جنان منتشر گشت که طنین آن بطرفی المشرق والمغرب وحاشیتی البر والبحر رسیده
السنه ادانی واقاصی وناطقه مطیع وعاصی بثنا وفاتح آن جاه ودعا صالح آن درگاه جاری گشت وجناب جنت مآبش ماسول افاضل آفاق
جهانداری و داعی کامکاری جملگی اوقات خود را بر تربیت اهل فضل وتقویت ارباب عقل ونقل واحکام ارکان اسلام
بنیان ایمان وافاضت سجال نوال واشاعت آیه افضال وتمهید قواعد تمکین وتشیید مبانی تقنین واعلا معالم دین واحیا قوانین
سید المرسلین مصروف داشت واز اطراف فضلا واشراف بوسایل سایل ومصنفات متوجه آنحضرت شدند وعموم لطف
بانفایس وظرایف متعرض نیل آن مرحمت گشتند بنده نیز این نوباوه حدیقه فکرت را اگرچه بنسبت با حضرت رفعت
مزجات است وسیله ساخته متوجه بارگاه سلطنت پناه شد مامول از کمال عاطفت آنکه چون بنظر همایون مشرف شود شرف
قبول ارزانی فرمود و بر بسیار تحف وعموم هدایا وطرف که از هر طرف آرند مرجح دارد چه در کتب حکمت مسطور است که

بدین رخ و دیگر پیل بردارد شه مات گوید صورتی

دیگر بازی سرخ راست و هم او برد سرخ بهان
رخ که بدویم خانه رخ است بدویم خانه فرزین شاه
خواهد اگر سیاه آنرا با اسب یا فرزین دارد بدان
پیاده که بدویم خانه پیل است شاه خواهد شاه بخانه خود
رود و اسب سرخ بسیم خانه فرزین شاه گوید مات
باشد و اگر در اول سیاه رخ را با اسب یا فرزین
ندارد خود زود بهمان اسب شه مات باشد

فصل چهارم در احوال نرد

بدانکه هیچ وضعی از اوضاع ملاعبه مناسبتر و نزدیکتر با اوضاع عالم از وضع نرد العاشقین نیفتاده زیرا که دوران کعبتین و رطاسک و ظهور نقوش مختلفه که مبادی بازیهای مشوعند مشابه سیر افلاک و سیاراتست که مبادی حدوث حادثاتند و ارباع بساط او که محل ظهور انواع افاعیلند مشابه عناصر اربعه که ماده اجسام موالید ند یا خود گوییم چنانکه فصول سال چهار ند بساط نرد بچهار قسم متساوی کرده اند و آنکه او را بیست و چهار خانه بنا برآنست که ساعات شبانروز بیست و چهار اند و عدد مهره سی نهاده اند بنا برانکه ماهی سی روز است و باعتبار روز و شب یک نیمه از آن سفید کرده اند و یک نیمه سیاه و عدد کعبتین سه نهاده اند بنا برانکه وجود کواکب و حرکات اکثر سیارات بسه فلک تمام شود ممثل و خارج المرکز و تدویر یا خود بنا برانکه وجود کواکب و حرکات بعد از سه چیز متحقق شود واجب الوجود تعالی و تقدس و عقل کل و فلک و در کعبتین در مقابل یک نقطه شش نهاده اند و در مقابل دو پنج و در مقابل سه چهار بنا برانکه خواسته اند نقش را از بالا و زیر چون جمع کنند از هفت که عدد سیارات تجاوز نکند و سکنت در آنکه اگر در جهتی هفت نقش کرده اند نقوش مختلفه صورت نبستی پس طریقه کرده اند که تا آن هفت مرعی باشد و نقوش مختلفه نماید و کعبتین را مسدس کرده اند بنا برانکه جهات شش اند و حکمت در آنکه مهره چون دو شود از زدن سلامت ماند تعلیم اتفاق و معاضدت مردم است مر یکدیگر را تا هر که غافل باشد بند گیرد و بدانند که در دنیا بی معاضدی و معاونی زندگانی میسر نشود و عدد مضروبات بر هفت نهاده اند فارد و دو تا و سه تا و ده نبرد و خانه گیر و طویل و مضروبه و چون این هفت تمام شود باز از سر گیرند بنا برانکه ادوار باعتبار کواکب سیاره هفت اند ابتدا از دور زحل تا چون بدور قمر رسد آخر شود باز ابتدا از دور زحل گیرند و همچنان

وخانه [illegible]

ایمعنی

ایمعنی در ترتیب حمل و غیره اعتبار کنند و آنکه عدد خصل از هفده زیاده نباشد بنا برانست که عدد منازل دور ترین مهره از خانه خود هفده است چه خانه گرا دور اینجاست چنانکه معهود است حساب کنند و از آنجا بگیرند چه ربع هر یک از مقام هفده باشد پس بعد از هر منزلی خصلی که فشد و سر این که نقش کعبتین از هجده در نگذرد همین است و دقیقه که بر زیرکان پوشیده ماند

فصل پنجم در استخراج ضمایر

اگر شخصی دو انگشتری یکی از زر و دیگری از نقره در سر دو دست گیرد و سوال کند که بگو که انگشتری زر در کدام دست و انگشتری نقره در کدام دست بگوید تا آن دست را که انگشتری زرین باشد عدد زوج گیرد و آنکه نقره گین باشد عدد فرد چون این کس گرفته باشد بگوید تا آن عدد را که بر دست راستست در زوج ضرب کند و آنرا که بر دست چپست در فرد و همه را جمع کند و تنصیف پس اگر کسری باشد زرین در دست راستست و نقره گین در دست چپ و اگر کسر نباشد بعکس آن و باید که عدد اندک گیرد تا حساب آسان بود و اگر کسی عددی ضمیر کند و خواهند که بدانند که آن عدد چند است بگویند تا آن عدد را دو نیمه کند و بپرسند که کسر دارد یا نه اگر کسر باشد بگویند تا آنرا تمام کند و بر سر آن عدد گیرد که ضمیر کرده و بار دیگر بگویند تا آن مجموع را دو نیمه کند و دیگر باره بپرسند که کسر دارد یا نه اگر کسر داشته باشد دو عدد جهة کسر و دیگر بر سر آن یک عدد دیگر نهد و بگویند تا آن یک نیمه را صحیح کند و بر سر آن مجموع نهد و جمله مجموع کند و نه نه طرح کند و برابر هر نه چهار عدد دیگر نهد و آن عددها که از کسور حاصل شده باشد بر سر آن نهد آن عدد که ضمیر کرده بود مثلا یازده عدد ضمیر کرده بود چون بدو نیمه کند کسر باشد آنرا صحیح کند تا شش شود و بر سر یازده نهد هفده شود و یک عدد از برای کسر اول نگاه دارد و بار دیگر چون هفده را بدو نیمه کند کسر باشد آنرا صحیح کند تا نه شود و بر هفده نهد تا بیست و شش شود و دو عدد جهت کسر دوم نگاه دارد و پس از بیست و شش دو نه طرح کند و بهر یکی چهار گیرد هشت حاصل شود و سه دیگر از بهر کسور گرفته بود بر سر آن نهد یازده شود مثال دیگر که کسر نباشد هشت ضمیر گیرد چون بدو نیمه کرد کسر نداشت یک نیمه را بر آنچه اول گرفته بود بر آن نهد تا دوازده شود باز بدو نیمه کرد کسر نداشت شش را که نیمه بود بر مجموع افزود هجده شد دو نه طرح کرد و بهر یکی چهار گرفت هشت که ضمیر بود حاصل شد اگر پرسند که شخصی در باغی رفت که هفت در دارد و چند سیب برداشت که بهر در چون نیمه آنچه با او بود بداد و بوقتی که بیرون آمد یک سیب با او بیش نماند آن سیبها چند باشد جواب آن سیبها دویست و پنجاه و شش بوده باشد اگر آلات شطرنج یا غیر آن از چیزهایی که از یکدیگر متمایز باشند سه قطار نهند هر قطاری نه عدد پس بگویند تا یک کس یا بیشتر از جمله آن بیست و هفت

دیگر جهة کسر اول نگاه دارد

هم بر سر نهد باید

عدد یک عدد را ضمیر کند و از هر یک بپرسد که آنچه ضمیر کرده است در کدام قطار است و قطاری را که از
جانب دست راست باشد میم رقم نهد و قطار میانی را الف و قطار دست چپ را لام و اگر ضمیر کنندگان
بسیار باشند نام ایشان بنویسد و علامت هر قطار که در وی ضمیر آن کس باشد آن حرف در زیر نام آن کس
بنویسد و باره دیگر آنچه از قطار دست چپ باشد بالا نهد و آنچه از قطار میانی باشد در میان و آنچه از قطار
دست راست باشد در زیر و بدین ترتیب آنرا سه قطار کند و دیگر باره از هر یک بپرسد که ضمیر تو در کدام
قطار است و علامت آن قطار در پهلوی آن حرف که اول نهاده باشد بنهد تا هر یک را دو حرف حاصل
شده باشد پس بار دیگر آن قطارها را بوجهی که اول نقل کرده بود نقل کند بر سه قطار دیگر و باز بپرسد که
ضمیر تو در کدام قطار است و چون آن قطار معین شود ازین بیت که بیت ملکنا ال مملکة المعانی
اقرام للهولا المال که ۲۷ کلمه نهاده اند بعدد کلمه گیرد بهر جا که آن دو حرف در اول کلمه باشد
آن چیز که آن کلمه بروی افتد ضمیر آن کس باشد والله تعالی اعلم بالصواب

والیه المرجع والمآب فقد تم کتاب
نفایس الفنون حامداً لله و مصلیا
و مسلما علی نبیه محمد صلوات الله
علیه و آله اجمعین الطیبین
الطاهرین
والحمد لله رب العالمین

علی ید العبد الضعیف [illegible]
فی [illegible] سنة [illegible]
غفر الله لهما

[١٥٩١] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢١٩ .

عنوان المخطوط : نهج البلاغة(١) .

المؤلف : محمد بن الحسين الموسوي (أبو الحسن ، الشريف الرَّضي) ت ٤٠٦هـ/ ١٠١٥م(٢) .

المؤلف : علي بن حسين الموسوي ، الشريف المرتضى (ت ٤٣٦ هـ/ ١٠٤٤ م)(٣) .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٢٢ ، الورقة ٢٠٠ × ١٢٥ ـ ١٥٢ × ٨٢ . **عدد الأسطر** : (٢٣) .

أوله : أما بعد حمدِ الله الذي جعل الحمد ثمناً لنعمائه ، ومَعاذاً من بلائه ، وسبيلاً

---

(١) NEHCÜ’l- BELAGA .

توجد مخطوطة من شرح نهج البلاغة لابن أبي الحديد في مكتبة راغب باشا : ١١٦٦ ـ ١١٦٧ .

ويقالُ : كتاب نهج البلاغة كتاب منحول إلى الخليفة الرابع الراشد علي بن أبي طالب رضي الله عنه . وما هو من كلامه ، وإنما هو مِن وضع مَن جَمَعَهُ ، وجَمَعَ فيه فنوناً متنوعة من : خطب وكتب ومواعظ وآداب وأمثال .

قال الإمام الذهبي في ميزان الاعتدال : ومَن طالعَ كتاب نهج البلاغة جَزَمَ بأنه مكذوبٌ على أمير المؤمنين عليٍّ رضي الله عنه ، فإن فيه السَّبُّ الصريحُ والحطُّ على السيدين أبي بكر وعمر رضي الله عنهما .

وقيل : جمعه السيد الشريف المرتضى ، علي بن الطاهر بن حسين بن موسى بن محمد بن موسى بن إبراهيم بن موسى الكاظم بن جعفر الصادق الحسيني ، أبو القاسم البغدادي . نقيب الطالبيين ببغداد المتوفى ٤٣٦هـ/ ١٠٢٩ م . ونسبة الكتاب إليه في مخطوطة مكتبة كوبريلي : ١٤٠٧ وفيه قيد مقابلة سنة ٧٣٥ هـ . ومخطوطة جامعة أم القرى : ٣١٠ .

وقيل : بل هو جمع أخيه الشريف الرضي ، محمد بن حسين المتوفى سنة ٤٠٦ هـ/ ١٠١٥م . ونسبة الكتاب إليه في مخطوطة المكتبة الظاهرية بدمشق عام : ٦١٦٦ ، ٦٧٥٩ ، ٦٧٧٨ ، ٧٧٧٥ ، ٧٨٠٥ ، ٩٠٨٩ ، وبانكيبور خدابخش : ٣٣٥٩ ، ٣٦١٤ ، ٣٩٤٤ .

وقد طبع نهج البلاغة في تبريز سنة ١٢٤٧ هـ/ ١٨٣١م ، ١٢٦٧ هـ/ ١٨٥٠م ، وطهران ١٢٧١ هـ/ ١٨٥٤م ، ١٣٠٤ هـ/ ١٨٨٦م ، ١٣٢٠ هـ/ ١٩٠٢م ، وصيدا ١٣٥٢ هـ/ ١٩٣٣م ، وبيروت ١٣٠٣ هـ/ ١٨٨٥ م ، مع شرح لحل غريبه وموجز جماله ، باعتناء الشيخ محمد عبده المصري . ومصر ١٣٢٠ هـ/ ١٩٠٢م ، ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤ م . وفي مدينة خُمّ الإيرانية سنة ١٤٠٦ هـ/ ١٩٨٥م .

انظر : بروكلمان : ٤/ ١٣٢ ، وجامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٣٧١ ـ ٢٣٨٠ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والبيلاوي ، ص : ٣٥٦ ـ ٣٥٧ . ومعجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ٢/ ١١٢٥ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٦١٣ ، ٢/ ٦٩٨ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٣٧٩ .

(٢) RADİY EBU’l- HASAN MUHAMMED b. MUSA el- MUSAVİ .

(٣٥٩ ـ ٤٠٦ هـ = ٩٧٠ ـ ١٠١٥ م) ، انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١١٠ .

(٣) MURTAZA EBU’l- KASIM ALİ b. TAHİR .

(٣٥٥ ـ ٤٣٦ هـ = ٩٦٦ ـ ١٠٤٤ م) ، انظر : الرقم الحميدي : ٧١١ .

لإحنائه ، وسبباً لزيادة إحسانه . والصلاة على رسول الرحمة ، وإمام الأئمة ، وسراج الامة ، المنتخب من طينة الكرم ، وسلالة المجد الأقدم ، ومَغرِس الفخار المُعْرِق ، وفرع العَلاء المثمر المورق . وأهل بيته مصابيح الظُّلم ، وعِصَم الامم ، ومنار الدين الواضحة ، ومثاقيل الفضل الراجحة ؛ صلّى الله عليهم أجمعين ، صلاةً تكون إزاءً لفضلهم ، ما أنار فجر ساطع ، وحف نجمٌ طالع . فإنّي كنتُ في عنفوان شبابي ، وغضاضة الغصن ، ابتدأتُ بتأليف كتاب في خصاصة الأئمة عليهم السلام : يشتمل على محاسن أخبارهم ، وجواهر كلامهم ، حداني عليه غرض ذكرته في صدر الكتاب ، وجعلته أمام الكلام . وفرغت من الخصائص التي تخصّ أمير المؤمنين علياً ؛ عليه السلام ، وعاقت عن إتمام بقية الكتاب محاجزاتُ الأيامِ ، ومماطلاتُ الزمان . وكنتُ قد بوّبتُ ما خرج من ذٰلك أبواباً ، وفصّلته فصولاً ، فجاء في آخرها فصلٌ يتضمّن محاسن ما نقلته عنه عليه السلام ؛ من الكلام القصير في المواعظ والحِكم والأمثال والآداب ، دون الخُطب الطويلة ، والكتب المبسوطة . فاستحسن جماعةٌ من الأصدقاء ما اشتمل عليه الفصلُ المقدّم ذكره ، معجَبين ببدائعه ، ومتعجّبين من نواصعه . وسألوني عند ذٰلك أن أبدأ بتأليف كتاب يحتوي على مُختار كلام أميرالمؤمنين عليه السلام ؛ في جميع فنونه ، وتشعّبات غصونه : من خُطب ، وكُتُب ، ومواعظ وأدب ، عِلماً أنّ ذٰلك يتضمّن من عجائب البلاغة ، وغرائب الفصاحة ، وجواهر العربية ، وثواقب الكلم الدينية والدنيوية .... ورأيتُ من بعد تسميةَ هٰذا الكتاب : بنهج البلاغة ؛ إذ كان يفتح للناظر فيه أبوابها ، ويقرّب عليه طِلابَها ، وفيه حاجة العالم والمتعلّم ، وبغية البليغ والزاهد ...

آخره : ... قال رضي الله عنه : أَشَدُّ الذُّنُوبِ مَا اسْتَخَفَّ بِهِ صَاحِبُهُ . مَا أَخَذَ اللهُ عَلَى أَهْلِ الْجَهْلِ أَنْ يَتَعَلَّمُوا حَتَّى أَخَذَ عَلَى أَهْلِ الْعِلْمِ أَنْ يُعَلِّمُوا . شَرُّ الإِخْوَانِ مَنْ تُكُلِّفَ لَهُ . وَقَالَ : إِذَا احْتَشَمَ الْمُؤْمِنُ أَخَاهُ فَقَدْ فَارَقَهُ .

قال السيد رحمه الله : وَهٰذا حين انتهاء الغاية بنا إلى قطع المختار من كلام أمير المؤمنين رضي الله عنه ، حامدين لله سبحانه على ما منّ به من توفيقنا لضمّ ما انتشر من أطرافه ، وَتقريب ما بعد من أقطاره .

وَمقررين العزم كما شرطنا أولاً على تفصيل أوراق من البياض في آخر كل باب من

الأبواب ، ليكون لاقتناص الشارد ، وَاستلحاق الوارد ، وَعساه أن يظهر لنا بعد الغموض ، وَيقع إلينا بعد الشذوذ ، وَما توفيقنا إلا بالله عليه توكلنا ، وَهو حسبنا وَنعم الوكيل . والحمد لله على الختام ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خير الأنام ، وآله وأصحابه الكرام .

وكان الفراغ من كتابته بمصر المحمية في يوم الأحد المبارك سابع عشر شهر رجب الأصم(١) من شهور سنة سبع وتسعين وألف من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف على يد الفقير علي بن عثمان الشهير بمخلصي زاده المدني ، جوالة المدينة النبوية بمدينة مصر المحمية وَصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية نفيسة . **الناسخ** : علي بن عثمان الشهير بمخلصي زاده . **تاريخ النسخ** : سنة ١٠٩٧ هـ/ ١٦٨٦ م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح النفيس المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين وكلمة قال وسُئل وأشباهها والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مُذهّبة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني أحمر ومذهّب ، وعَليه تملّك أبي بكر بن رستم بن أحمد الشرواني(٢) . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٤١ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٤/ ١٠ .

(٢) انظر : الرقم الحميدي : ٢٤٣ .

RAGIP PAŞA - 1219

ESER ADI:NEHCÜ'l-BELAGA
MÜELLİFİ: MURTAZA EBU'l-KASIM ALİ b. TAHİR

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1097/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1685/11/28

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: ALİ b. OSMAN el-MEDENİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: KAHİRE

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 122 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 200*125-152*082 SATIRSAYISI: 23

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

اما بعد حمد الله الذی جعل الحمد ثمنا لنعمائه • ومعاذاً من بلائه • وسبيلا
لاحنانه • وسبباً لزيادة احسانه والصلوة على رسول الرحمة • وامام
الائمة • وسراج الامة • المنتخب من طينة الكرم • وسلالة المجد الاقدم •
مغرس الفخار المعرق • وفرع العلاء المثمر المورق • واهل بيته مصابيح الظلم
وعصم الامم • ومنار الدين الواضحة • ومثاقيل الفضل الراجحة صلى الله
عليهم اجمعين • صلوة تكون ازاء لفضلهم ما انار فجر ساطع وخفق نجم
طالع • فانی كنت فی عنفوان السن • وغضاضة الغصن ابتدات بتاليف
كتاب فی خصائص الائمة عليهم السلام يشتمل على محاسن اخبارهم وجواهر
كلامهم حدانی عليه غرض ذكرته فی صدر الكتاب وجعلته امام الكلام
وفرغت من الخصائص التی تخص امير المؤمنين عليا عليه السلام وعاقت
عن اتمام بقية الكتاب محاجزات الايام ومماطلات الزمان وكنت قد بوبت
ما خرج من ذلك ابوابا وفصلته فصولا فجاء فی آخرها فصل يتضمن محاسن
ما نقل عنه عليه السلام من الكلام القصير فی المواعظ والحكم والامثال
والاداب دون الخطب الطويلة والكتب المبسوطة فاستحسن جماعة
من الاصدقاء ما اشتمل عليه الفصل المقدم ذكره معجبين ببدائعه •
ومتعجبين من نواصعه وسالونی عند ذلك ان ابدا بتاليف كتاب يحتوی
على مختار كلام امير المؤمنين عليه السلام فی جميع فنونه • ومتشعبات غصونه
من خطب وكتب ومواعظ وادب علما ان ذلك يتضمن من عجائب البلاغة
وغرائب الفصاحة • وجواهر العربية • وثواقب الكلم الدينية والدنيوية

ولا يوجد

[illegible]

ولا يوجد مجتمعا فی كلام ولا مجموع الاطراف فی كتاب • اذ كان امير المؤمنين
رضی الله عنه مشرع الفصاحة وموردها • ومنشأ البلاغة ومولدها •
ومنه عليه السلام ظهر مكنونها • وعنه رضی الله عنه اخذت قوانينها • وعلى
امثلته حذا كل قائل خطيب • وبكلامه استعان كل واعظ بليغ • ومع ذلك
فقد سبق وقصروا • وتقدم وتاخروا • لان كلامه رضی الله عنه الذی
عليه مسحة من العلم الالهی وفيه عبقة من الكلام النبوی • فاجبتهم الى الابتداء
بذلك عالما بما فيه من عظيم النفع • ومنشور الذكر • ومذخور الاجر • واعتمدت
به ان ابين عن عظيم قدر امير المؤمنين رضی الله عنه فی هذه الفضيلة •
مضافة الى المحاسن الدثرة والفضائل الجمة • وانه رضی الله عنه انفرد
ببلوغ غايتها من جميع السلف الاولين الذين انما يؤثر عنهم منها القليل النادر
والشاذ الشارد • فاما كلامه رضی الله عنه فهو البحر الذی لا يساجل والجم
الذی لا يحافل واردت ان يسوغ لی التمثل فی الافتخار به رضی الله عنه بقول
الفرزدق • اولئك آبائی فجئنی بمثلهم • اذا جمعتنا يا جرير المجامع • ورأيت
كلامه رضی الله عنه يدور على اقطاب ثلثة اولها الخطب والاوامر وثانيها
الكتب والرسائل وثالثها الحكم والمواعظ فاجمعت بتوفيق الله تعالى على
الابتداء باختيار محاسن الخطب ثم محاسن الكتب ثم محاسن
الحكم والادب مفردا لكل صنف من ذلك ومفصلا فيه اوراقا لتكون مقدمة
للاستدراك ما عساه يشذ عنی عاجلا ويقع الی آجلا واذا جاء شیء من كلامه
رضی الله عنه الخارج فی اثناء حوار وجواب سؤال او غرض آخر من الاغراض
فی غير الانحاء التی ذكرتها وقررت القاعدة عليها نسبته الى اليق
الابواب به واشدها ملامحة لغرضه وربما جاء فيما اختاره من ذلك فصول
غير متسقة ومحاسن كلم غير منتظمة لانی اورد النكت واللمع ولا اقصد
التتالی والنسق ومن عجائبه رضی الله عنه التی انفرد بها وامن المشاركة فيها

يقولون على فلان مسحة من جمال [illegible]

المحاسن الدثرة اى الكثيرة ومال دثر اى كثير والجمة مثله

اى لا يكاثر اصله من [illegible] ولا يحافل اى لا يفاخر بالكثرة [illegible]

الحوار بالكسر مصدر حاورته اى خاطبته

[illegible]

ان كلامه الوارد في الزهد والمواعظ والتذكير والزواجر اذا تامله
المتأمل وافكر فيه المفكر وخلع من قلبه انه كلام مثله ممن عظم قدره ونفذ
امره واحاط بالرقاب ملكه لم يعترضه الشك في انه من كلام من لا حظ له في
الزهادة ولا شغل له بغير العبادة قد قبع في كسر بيت وانقطع الى سفح جبل
لا يسمع الا حسه ولا يرى الا نفسه ولا يكاد يوقن بانه كلام من ينغمس في
الحرب مصلتا سيفه فيقط الرقاب ويجدل الابطال ويعود به ينطف
دما ويقطر مهجا وهو مع تلك الحال زاهد الزهاد وبدل الابدال وهذه من
فضائله العجيبة وخصائصه اللطيفة التي جمع بها بين الاضداد والف
بين الاشتات وكثيرا ما اذاكر الاخوان بها واستخرج عجبهم منها وهي موضع
للعبرة بها ومداومة الفكرة فيها وربما جاء في اثناء هذا الاختيار اللفظ
المردد والمعنى المكرر والعذر في ذلك ان روايات كلامه رضي الله عنه
تختلف اختلافا شديدا فربما اتفق الكلام المختار في رواية فنقل على وجهه
ثم وجد ذلك في رواية اخرى موضوعا غير وضعه الاول اما بزيادة
مختارة او لفظ احسن عبارة فيقتضي الحال ان يعاد استظهارا للاختيار
وغيرة على عقائل الكلام وربما بعد العهد ايضا بما اختير اولا فاعيد بعضه
سهوا ونسيانا لا قصدا واعتمادا وما ادعي مع ذلك انى احيط باقطار
جميع كلامه حتى لا يشذ عني منه شاذ ولا يند ناد بل لا ابعد ان يكون القاصر
عني فوق الواقع الي والحاصل في نفسي دون الخارج من يدي وما علي الا
بذل الجهد وبلاغ الوسع وعلى الله سبحانه نهج السبيل ورشاد الدليل
ان شاء الله ورأيت من بعد تسمية هذا الكتاب بنهج البلاغة اذ كان يفتح للناظر فيه
ابوابها ويقرب عليه طلابها وفيه حاجة ~~العلم~~ العالم والمتعلم وبغية البليغ
والزاهد ويمضي في اثنائه من عجيب الكلام في التوحيد والعدل وتنزيه الله
سبحانه عن شبه الخلق ما هو دواء كل علة وشفاء كل بلاء وجلاء كل شبهة

قبع القنفذ يقبع قبوعا ادخل راسه
في جلده وكذلك الرجل اذا ادخل
راسه في قميصه وكل من انزوى في جحر
او مكان ضيق فقد قبع وكسر البيت
جانب الخباء وسفح الجبل اسفله
حيث يسفح فيه الماء ويقط الرقاب
يقطعها عرضا لا طولا ويجدل
الابطال يلقيهم على الجدالة وهي
وجه الارض [illegible]

ومن الله سبحانه

ومن الله سبحانه استمد التوفيق والعصمة وانتجز التسديد والمعونة
واستعيذه من خطاء الجنان قبل خطاء اللسان ومن زلة الكلم قبل زلة
القدم وهو حسبي ونعم الوكيل **باب** المختار من خطب امير المؤمنين
كرم الله وجهه ورضي عنه واوامره وكلامه الجاري مجرى الخطب في المقامات
المحضورة والمواقف المذكورة والخطوب الواردة من خطبة له رضي الله عنه
يذكر فيها ابتداء خلق السموات والارض وخلق آدم عليه السلام **الحمد لله**
الذي لا يبلغ مدحته القائلون ولا يحصي نعماءه العادون ولا يؤدي
حقه المجتهدون الذي لا يدركه بعد الهمم ولا يناله غوص ~~القاطن~~ الفطن
الذي ليس لصفته حد محدود ولا نعت موجود ولا وقت معدود ولا
اجل ممدود فطر الخلائق بقدرته ونشر الرياح برحمته ووتد بالصخور
ميدان ارضه اول الدين معرفته وكمال معرفته التصديق به وكمال التصديق
به توحيده وكمال توحيده الاخلاص له وكمال الاخلاص له نفي الصفات عنه
لشهادة كل صفة انها غير الموصوف وشهادة كل موصوف انه غير الصفة
فمن وصف الله سبحانه فقد قرنه ومن قرنه فقد ثناه ومن ثناه فقد جزاه
ومن جزاه فقد جهله ومن اشار اليه فقد حده ومن حده فقد عده ومن
لان كل مشار اليه فهو محدود
قال فيم فقد ضمنه ومن قال علام فقد اخلى منه كائن لا عن حدث
موجود لا عن عدم مع كل شيء لا بمقارنة وغير كل شيء لا بمزايلة فاعل
لا بالحركات والآلة بصير اذ لا منظور اليه من خلقه متوحد اذ لا سكن
يستانس به ولا يستوحش لفقده انشأ وابتدأ بلا روية اجالها ولا تجربة
استفادها ولا حركة احدثها ولا همامة نفس اضطرب فيها احال الاشياء
لاوقاتها ولأم بين مختلفاتها وغرز غرائزها والزمها اسناخها عالما بها
قبل ابتدائها محيطا بحدودها وانتهائها عارفا بقرائنها واحنائها ثم انشأ
سبحانه فتق الاجواء وشق الارجاء وسكائك الهواء فاجرى فيها ماء متلاطما

[illegible]

يروى هذا للرسول صلى الله عليه وسلم ومما يقوي انه من كلام امير
المؤمنين ما حكى ثعلب قال حدثنا ابن الاعرابي انه قال قال المامون لولا ان
عليا رضي الله عنه قال اخبر تقله لقلت انا اقله تخبر ما كان الله ليفتح على
عبد باب الشكر ويغلق عليه باب الزيادة ولا ليفتح على عبده باب الدعاء
ويغلق عليه باب الاجابة ولا ليفتح على عبد باب التوبة ويغلق عنه باب
المغفرة **وسئل** رضي الله عنه ايما افضل العدل او الجود فقال رضي الله عنه
العدل يضع الامور مواضعها والجود يخرجها عن جهتها والعدل سائس عام
والجود عارض خاص فالعدل اشرفهما وافضلهما الزهد كله بين كلمتين من القرآن
قال الله سبحانه لكيلا تأسوا على ما فاتكم ولا تفرحوا بما آتيكم ومن لم يأس على
الماضي ولم يفرح بالآتي فقد اخذ الزهد بطرفيه الولايات مضامير الرجال
ما انقض النوم لعزايم اليوم ليس بلد باحق بك من بلد خير البلاد ما حملك
وقال رضي الله عنه وقد جاءه نعي الاشتر بن مالك وما مالك لو كان جبلا
لكان فندا لا يرتقيه الحافر ولا يوفي عليه الطائر والفند المنفرد من الجبال قليل
مدوم عليه خير من كثير مملول منه اذا كان في رجل خلة رائعة فانتظروا اخواتها
وقال رضي الله عنه لغالب بن صعصعة ابي الفرزدق في كلام دار بينهما ما فعلت
ابلك الكثيرة فقال دعدعتها الحقوق يا امير المؤمنين فقال ذاك احمد سبلها
من عظم صغار المصائب ابتلاه بكبارها من كرمت عليه نفسه هانت عليه شهوته
ما مزح رجل مزحة الا مج من عقله مجة زهدك في راغب فيك نقصان حظ
ورغبتك في زاهد فيك ذل نفس ما لابن آدم والفخر اوله نطفة وآخره جيفة لا
يرزق نفسه ولا يدفع حتفه الغنى والفقر بعد العرض على الله **وسئل** رضي الله عنه
عن اشعر الشعراء فقال ان القوم لم يجروا في حلبة تعرف الغاية عند قصبتها فان كان
ولا بد فالملك الضليل يريد امرأ القيس الا حر يدع هذه اللماظة لاهلها انه ليس
لانفسكم ثمن الا الجنة فلا تبيعوها الا بها علامة الايمان ان تؤثر الصدق حيث

يضرك

يضرك على الكذب حيث ينفعك والا يكون في حديثك فضل عن عملك وان تتقي الله
في حديث غيرك يغلب المقدار على التقدير حتى تكون الآفة في التدبير وقد مضى هذا المعنى
فيما تقدم برواية تخالف بعض هذه الالفاظ الحلم والاناة توأمان ينتجهما علو
الهمة الغيبة جهد العاجز رب مفتون بحسن القول الدنيا خلقت لغيرها ولم تخلق
لنفسها ان لبني امية مرودا يجرون فيه ولو قد اختلفوا فيما بينهم ثم ان كادتهم الضباع
لغلبتهم والمرود ههنا مفعل من الارواد وهو الامهال والانظار وهذا من افصح
الكلام واغربه فكانه رضي الله عنه شبه المهلة التي هم فيها بالمضمار الذين يجرون
فيه الى الغاية فاذا بلغوا منقطعها انتقض نظامهم بعدها **وقال** رضي الله عنه في
مدح الانصار هم والله ربوا الاسلام كما يربى الفلو مع غنائهم بايديهم السباط
والسنتهم السلاط العين وكاء السه وهذه من الاستعارات العجيبة كانه شبه السه
بالوعاء والعين بالوكاء فاذا اطلق الوكاء لم ينضبط الوعاء وهذا القول في الاشهر
الاظهر من كلام النبي عليه الصلوة والسلام وقد رواه قوم لامير المؤمنين رضي الله
عنه وذكر ذلك المبرد في الكتاب المقتضب في باب اللفظ بالحروف وقد تكلمنا على هذه
الاستعارة في كتابنا الموسوم بمجازات الآثار النبوية **وقال** رضي الله عنه في كلام له
ووليهم وال فاقام واستقام حتى ضرب الدين بجرانه **وقال** رضي الله عنه في كلام له
ياتي على الناس زمان عضوض يعض الموسر فيه على ما في يديه ولم يؤمر بذلك قال الله سبحانه
ولا تنسوا الفضل بينكم ينهد فيه الاشرار ويستذل الاخيار ويبايع المضطرون
وقد نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن بيع المضطرين يبايع ههنا من المبايعة التي هي
المفاعلة من البيع يهلك في رجلان محب مطر وباهت مفتر وهذا مثل قوله رضي الله عنه
يهلك في رجلان محب غال ومبغض قال **وسئل** رضي الله عنه عن التوحيد والعدل
فقال التوحيد ان لا تتوهمه والعدل ان لا تتهمه وقال انه لا خير في الصمت عن الحكم كما
انه لا خير في القول بالجهل **وقال** رضي الله عنه في دعاء استسقى به اللهم اسقنا ذلل
السحاب دون صعابها وهذا من كلام عجيب الفصاحة وذلك انه رضي الله عنه شبه

السحاب ذوات الرعود والبوارق والرياح والصواعق بالإبل الصعاب التي
تقمص برحالها وتوقص بركبانها وشبه السحاب الخالية من تلك الزوابع بالإبل الذلل
التي تحتلب طيعة وتقتعد مسمحة وقيل له يا امير المؤمنين لو غيرت شيبك فقال الخضاب
زينة ونحن قوم في مصيبة يريد رسول الله صلى الله عليه وسلم وقال رضي الله عنه لبعض
مخاطبيه وقد تكلم بكلمة يستصغر مثله عن قول مثلها لقد طرت شكيرا وهدرت سقبا
والشكير هاهنا اول ما ينبت من ريش الطائر قبل ان يقوى ويستحصف والسقب الصغير
من الابل ولا يهدر الا بعد ان يستفحل منهومان لا يشبعان طالب علم وطالب دنيا يأتي
على الناس زمان لا يبقى فيهم من القرآن الا رسمه ومن الاسلام الا اسمه مساجدهم
يومئذ عامرة من البنا خراب من الهدى سكانها وعمارها شر اهل الارض منهم تخرج
الفتنة واليهم تأوي الخطيئة يردون من شذ عنها فيها ويسوقون من تأخر عنها
اليها يقول الله سبحانه فبي حلفت لابعثن على اولئك فتنة تترك الحليم فيها حيران
وقد فعل ونحن نستقيل الله عثرة الغفلة من تجر بغير فقه ارتطم في الربا القناعة مال
لا ينفد وقد روى بعضهم هذا الكلام عن النبي صلى الله عليه وسلم وقال رضي الله عنه
لزياد بن ابيه وقد استخلفه لعبد الله بن العباس على فارس واعمالها في كلام طويل كان بينهما
نهاه فيه عن تقديم الخراج استعمل العدل واحذر العسف والحيف فان العسف يعود بالجلا
والحيف يدعو الى السيف وقال رضي الله عنه اشد الذنوب ما استخف به صاحبه ما
اخذ الله على اهل الجهل ان يتعلموا حتى اخذ على اهل العلم ان يعلموا شر الاخوان من تكلف
له وقال اذا احتشم المؤمن اخاه فقد فارقه قال السيد رحمه الله وهذا حين
انتهاء الغاية بنا الى قطع المختار من كلام امير المؤمنين رضي الله عنه حامدين
لله سبحانه على ما من به من توفيقنا لضم ما انتشر من اطرافه وتقريب ما بعد من اقطاره ومقررين العزم على
ما شرطناه اولا على تفضيل اوراق من البياض في آخر كل باب من الابواب ليكون لاقتناص الشارد واستلحاق
الوارد وعساه ان يظهر لنا بعد الغموض ويقع الينا بعد الشذوذ وما توفيقنا الا بالله عليه توكلنا
وهو حسبنا ونعم الوكيل والحمد لله على الختام والصلوة والسلام على سيدنا محمد خير الانام وآله واصحابه الكرام

وكان الفراغ من كتابته بمصر المحمية في يوم الاحد المبارك سابع عشر شهر رجب الاصم
من شهور سنة سبع وتسعين والف من هجرة من له العز والشرف على يد الفقير علي بن عثمان
الشهير بمخلصي زاده المدني حوالة المدينة النبوية بمدينة مصر المحمية وصلى الله على سيدنا محمد
وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين

[١٥٩٢] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٢٠ .

عنوان المخطوط : نَكْتُ الهميان في نُكَتِ العميان⁽¹⁾ .

المؤلف : خليل بن أيبك الصفدي ، صلاح الدين ، ت ٧٦٤ هـ/ ١٢٦٣م⁽²⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١١٠ ، الورقة ١٧٩ × ١٣٦ ـ ١٢٧ × ٨٩. **عدد الأسطر** : (١٩) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب يسر ، الحمد لله الذي لا تدركه الأبصار وهو يدرك الأبصار ، ولا يحتاج في تدبير ملكه إلى المؤازرين ولا إلى الأنصار ، ولا تسع عبارة عباده في معرفته غير الاعتراف بالإقصاء عن كنه قدرها والإقصار . نحمده على نعمه التي نوّرت بصائرنا ، فرفعتنا إلى مغانم الهدى ، وفتّحت أبصارنا فجرّتنا عن مغارم العدى ، وسلّمت أفكارنا من الوقوع في أشراك الشّرك ومهاوي المهالك وموارد الرّدى . ونشهد أن لا إلـٰه إلا الله وحده لا شريك له : شهادةً تُرْقَمُ حروفُها على سُرادق العرش ، وتقوم بما يجب علينا في تقصير أعمالنا من الأَرْش ، وتُدْغِم سيئاتنا في حسناتنا كما أدغم أبو عَمرو فيحصل لها تفخيم ورش . ونشهد أن سيدنا محمداً عبده ورسوله ؛ الذي جعل رسالته إلى الخلق نُعْمَى ، ورمى به الباطل فأصاب شاكلته وأصمى . . . وبعد فإني لما وقفت على كتاب المعارف لابن قتيبة ، وجدته قد ساق في آخره فصلاً في المكافيف . . . وجرى يوماً في بعض اجتماعاتي بجماعة من الأفاضل ذِكْرُ فصلٍ استطردت بذكره في شرح لامية العجم ؛ ذكرت فيه جماعةً من أشراف العميان ، فقال لي بعض مَنْ كان حاضراً : لو أفردتَ للعميان تصنيفاً تخصّهم فيه بالذكر ، لكان ذٰلك

---

(١) NÜKETÜ'l- HİMYAN fi NÜKETİ'l- UMYAN .

طبع في القاهرة سنة ١٣٢٩ هـ/ ١٩١١ م ؛ بأمر الخديوي عباس حلمي الثاني ليوزع في (المؤتمر الدولي الرابع لتحسين حالة العميان) ، فكان بين صدور الأمر بطباعته وانعقاد المؤتمر عشرون يوماً ، وطبع في بغداد بالتصوير سنة ١٣٨٤ هـ/ ١٩٦٤م . وصدر عن دار الطلائع للنشر والتوزيع والتصدير سنة ١٤١٧ هـ/ ١٩٩٧م ، تحقيق : طارق الطنطاوي ، وصدر عن المطبعة الجمالية ، بمصر سنة ١٣٢٩هـ ، ومكتبة الثقافة الدينية بمصر سنة ١٤١٨ هـ/ ١٩٩٨م ؛ ١٤٢٠ هـ/ ٢٠٠٠م ؛ تحقيق : أحمد زكي بك ، وصدر عن عالم الكتب سنة ١٤٢٨ هـ ٢٠٠٧ م ؛ شرح وتحقيق عبد الحميد حمدان ، وصدر عن دار الكتب العلمية ، بيروت لبنان سنة ١٤٢٨ هـ ٢٠٠٧ م ؛ تعليق مصطفى عبد القادر عطا .

انظر : معجم المطبوعات العربية والمعربة لسركيس : ١/ ٢٦٤ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ٢/ ٦٤٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٤٥٧ .

(٢) SAFEDİ SELAHADDİN HALİL b. AYBEG .

انظر ؛ الرقم الحميدي : ١١٥٣ .

حسناً . فحداني ذٰلك الكلام ، وهزّت عطفي نشوة هـٰذه المدام ، على أن عزمت على جمع هـٰذه الأوراق ، في ذكر مَن أمكن ذِكْرُهُ ، أو وقع إليّ خبرُهُ ، وسميته : نَكْتَ الهميان في نكت العميان وقد رتبته على مقدمات ونتيجة . . .

آخره : . . . يونس بن ميسرة بن حلبس ؛ الجبلاني الأعمى ، هو أخو يزيد وأيوب ؛ كان من كبار علماء دمشق ، وروى عن معاوية ، وعبد الله بن عمرو ، وواثلة بن الأسقع ، وأبي عمرو الصنابحي ، وأبي مسلم الخولاني . وأم الدرداء . وغيرهم . وله كلام نافع في الزهد والمعرفة قال العجلي والدارقطني وغيرهما : ثقة .

قتله المسوّدة عند ملْك دمشق سنة اثنتين وثلاثين ومائة ؛ رحمه الله تعالى ، وكان يقول في دعائه : اللهم ارزقنا الشهادة . فيُتَعَجَّبُ منه ، إذ يدعو بهـٰذا الدعاء ، وهو أعمى حتى قتله المسوّدة . وروى له أبو داود والترمذي وابن ماجه .

آخر ما وجد من نكت الهميان في نكت العميان ، للعلامة صلاح الدين الصفدي ، رَحِمَهُ اللهُ ، والْحَمْد للهِ وَحْدَه ، وصلّى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه .

علّقه على عجلٍ لنفسه العبد الفقير . . . حمزة بن أحمد بن علي بن محمد الحسيني (١) الشافعي . . . بتاريخ ثامن عشر شهر ذي القده ، سنة اثنتين وخمسين وثمانمائة .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية قيّمة من مقتنيات العلماء ، وتوجد في آخرها صفحتان من الفوائد التي تضمنت إحداها قوله : « وهـٰذه النسخة منقولة من نسخة نقلت من خط شمس الدين محمد بن عبد القاهر ابن الشهرزوري ، وعليها خط المصنف في تكملات . . . لشمس الدين محمد بن عبد القاهر ابن الشهرزوري (٢) في مدح هـٰذا

---

(١) حمزة بن أحمد بن علي عز الدين أبو العباس الشريف الحسيني الدمشقي الفقيه الشافعي المعروف بالدمشقي ت ٨٧٤ هـ/ ١٤٦٩م مؤلف مقدمة تنبيه الغافلين عن أعمال الجاهلين وتحذير السالكين من أفعال الهالكين مخطوط في المكتبة الظاهرية بدمشق : ٦٨٣٣ ، ونهج النجاة إلى المسائل المنتقاة مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ١٠٣٢ ، ١٠٣٣ .

انظر ؛ كشف الظنون : ١/ ١٥ ، ١٩٩ ، ٤٩٠ ، ٦٩٩ ، ٢/ ١٩١٥ ، وذيل كشف الظنون : ٢/ ٤٨٦ ، ٦٩٥ ، وهدية العارفين : ١/ ٣٣٧ ، ومعجم المؤلفين : ٣/ ٧٧ .

(٢) ابْن الشهرزوري الشَّافِعِي : محمد بن عبد القاهر بن عبد الرَّحْمَـٰن بن حسن بن عبد القاهر بن حسن بن عَليّ بن قَاسم بن المظفر بن عَليّ بن قَاسم بن عبد الله هُوَ محيي الدّين الشَّيْبَانِيّ الشهرزوري الْموصِلِي مولده سنة ثَمَان وَتِسْعين وست ماية وَأمه من بَيت ابْن كسيرات ، اشتغل على السيد ركن الدين وقرأ القرآن على ابن خروف وسمع الكثير من زينب وابن تمام والمزي والذهبي ، ونسخ الأجزاء وعنده مشاركة جيدة وفيه سكون كثير .

انظر ؛ الوافي بالوفيات ؛ صلاح الدين خليل بن أيبك بن عبد الله الصفدي : ٣/ ٢٧٥ ـ ٢٧٧ ، والدرر الكامنة : ٤/ ٢١ .

الكتاب ومدح مصنفه :

إن نكت الهميان في نكت العمـ   ـيان يجلو القذى عن الأبصار
ومزيل عمى البصائر فيه   كل معنى شافٍ لذي استبصار
دام للفضل والفضائل ما أعـ   ـقب ليل داجٍ ضياء النهار

انتهى .

ووجد النسخة التي بخط ابن الشهرزوري التي عليها خط المصنف ؛ ما صورته : كتب إلى المخدوم القاضي ناصر الدين صاحب ديوان الإنشاء الشريف ، وشيخ الشيوخ بالشام المحروس بسط الله ظلاله :

يا أيها الشيخ الإمام الذي   أبدع في كل تصانيفه
ومن له ذهن شديد القوى   في حفظِه العلم وتأليفه
أبدعت في جمعك ما قيل في   خصائص الأعمى وتكليفه
وجاء ما صنفته معرباً   ينبئ عن كل تصاريفه
نكتك للهميان عين الوفا   في نكت الأعمى وتعريفه

فكتبت أنا الجواب :

أقسمت يا شيخ الشيوخ الذي   عرفانه يقضي بتعريفه
وكاتب السرّ الذي كلّ مَن   أنشا لمحتاج لتوقيفه
ما نكت الهميان مستوجباً   مدحاً قضى منك بتشريفه . . .
لازلت في سعدٍ وفي نعمةٍ   ما افتقر النو لتصريفه

. . . وكتبه خليل بن أيبك الصفدي حامداً لله تعالى ومصلياً على نبيه ومسلماً .

الناسخ : حمزة بن أحمد ابن علي بن محمد الحسني . **تاريخ النسخ** : سنة ٨٥٢هـ/ ١٤٤٨م . **الوضع العام** : خطّ عربي عادي مضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين والفواصل مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مُذهّبة الإطار تتوسطها دائرة ذهبية ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش ، وعَليه

تملّك محمد بن محمد الشهير بشاهي(١) . سنة ١٠٠٩هـ/ ١٦٠٠م؛ مع الخاتم . وتملّك مسعود بن إبراهيم بن أمر الله بن عبدي بن طورمش بمدرسة استانبول . وتملّك أحمد الشهير بداماد زاده (هو شيخ الإسلام أحمد أفندي أبو الخير ت ١١٥٤ هـ/ ١٧٤١م) ، وتملك أبي الخير أحمد عفت(٢) ، وتملّك جوي زاده شيخ محمد بن محمود مع الخاتم . وقف راغب پاشا . رقم السي دي : ٥٣٨٨٢ .

---

(١) محمد شاهي بن محمد باشا الإستانبولي العثماني الحنفي ، رئيس الكتاب ، المنشي ، الدفتردار ، التوقيعي ، الصوفي الشاعر ، الشهير بمحمد شاهي ، ومحمد بك زاده ، وبأوقجي زاده . توفي في إستانبول سنة ١٠٣٩ هـ/ ١٦٣٠م . له سبع كتب مخطوطة ، طبع منها أحسن الحديث ؛ طبع إستانبول سنة ١٣١٣ هـ ، وترجمة تحفة الصلوات لحسين واعظ الكاشفي طبع في إستانبول سنة ١٢٨٥ هـ ، والنظم المبين في الآيات الأربعين ، طبع في إستانبول سنة ١٢٩٤ هـ ، ١٣١١ هـ .
انظر : إيضاح المكنون ذيل كشف الظنون : ٢/ ٥٣٧ ، وهدية العارفين : ٢/ ٢٧٦ ، وعثمانلي مؤلفلري : ٢/ ٧٨ .

(٢) انظر : الرقم الحميدي : ١٣ .

RAGIP PAŞA - 1220

ESER ADI:NÜKETÜ'l-HİMYAN fi NÜKETİ'l-UMYAN

MÜELLİFİ: SAFEDİ SELAHADDİN HALİL b. AYBEG

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0852/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1448/03/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: HAMZA b. AHMED b. ALİ el-HÜSEY

İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 110 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 179*136-127*089 SATIRSAYISI: 19

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

[illegible]

1

نكت الهميان في نكت العميان

للشيخ الامام العلامة
صلاح الدين خليل بن ايبك
الصفدي تغمده الله برحمته
ورضوانه واسكنه فسيح
جنانه بمنه وكرمه

توفي الصفدي في سنة
اربع وستين وسبعمائة

هو حسبي
انتظم في عقد عقد الفقير
الخاطئ والكاتب محمد بن محمد
الشهير بشاهي حقي
لفضل الالهي

ثم تملكه العبد [illegible]
مسعود بن [illegible]
[illegible]

ثم انتقل بالعقد الشرعي الى ملك الفقير
لهذا الشهير [illegible]
عفي عنه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

RAĞIP P.
Ktp. N.
1209

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: ~~١٢٢٢~~ 1058

١٢٢٠

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر

الحمد لله الذي لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار ولا يحتاج
في تدبير ملكه الى الموازرين ولا الى الانصار ولا تسع عبادة عباده عبادة
في معرفته غير الاعتراف بالاقصاء عن كنه قدره والاقتصار
نحمده على نعمه التي نورت بصائرنا فرفعتنا الى معالم الهدى
وفتحت ابصارنا فحجزتنا عن معارم العدى وسلمت افكارنا من
الوقوع في اشراك الشرك ومهاوي المهالك وموارد الردى
ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة شرفت
حروفها على سرادق العرش وتقوم بما يجب علينا في تقصير
اعمالنا من الارش وندغم سيئاتنا في حسناتنا كما ادغم ابو عمرو
فيحصل لها تفخيم ورش ونشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله
الذي جعل رسالته الى الخلق نعمى ورمى به الباطل فاصاب
شاكلته واصمى وانزل عليه في محكم الذكر عبس وتولى ان جاءه
الاعمى صلى الله عليه وعلى آله وصحبه الذين جبر فقرهم بالصلات
والعوائد وجلسوا من كرمه الجم باعطاف موائد على تلك الموائد
واصبح كل منهم وله من نوره المبين قائد صلاة يتضوع منها الارج
وترفع بها لهم الدرج ما افضى مضيق الى فضاء الفرج وسقط عن
الاعمى ثقل الحرج وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين **وبعد**
فاني لما وقفت على كتاب المعارف لابن قتيبة وجدته قد ساق

في أخره فصلا في المكافيف فعد فيهم ابا قحافة وهو والد ابي بكر
الصديق رضي الله عنه وابا سفيان بن حرب والبراء بن عازب وجابر
ابن عبد الله وكعب بن مالك الانصاري وحسان بن ثابت الانصاري
وعقيل بن ابي طالب وابا اسيد الساعدي وقتادة بن النعمان
وابا عبد الرحمن السلمي وقتادة بن دعامة والمغيرة بن مقسم وابا بكر
ابن عبد الرحمن بن الحارث بن هشام والقسم بن محمد بن ابي بكر الصديق
ذهب بصره آخر عمره وعبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود
ومعاوية بن سبرة وسعد بن ابي وقاص ذهب بصره في آخر عمره وعبد الله
ابن ابي اوفى ذهب بصره وعلي بن زيد من ولد عبد الله بن جدعان
ولد وهو اعمى وابا هلال الراسبي وابا يحيى بن محرز الضبي **وذكر**
بعد هؤلاء ثلاثة مكافيف في نسق عبد الله بن العباس بن عبد المطلب
وابوه العباس وابوه المطلب **هذا جملة** من وقفت على ذكره عبدم
في كتاب المعارف **ثم رأيت** الحافظ جمال الدين ابا الفرج عبد الرحمن
على بن ابن الجوزي رحمه الله قد ساق فصلا في آخر كتابه تنقيح فهوم اهل تلقيح
الاثر تسمية العميان الاشراف **قال فمن الانبياء** اسحق
ويعقوب وشعيب عليهم السلام **ومن الاشراف** عبد المطلب
ابن هاشم امية بن عبد شمس زهرة بن كلاب كلاب بن مرة مطعم
ابن عدي **ومن الصحابة** البراء بن عازب جابر بن عبد الله حسان
ابن ثابت الحكم بن ابي العاص سعد بن ابي وقاص سعيد بن يربوع

صخر بن حرب ابو سفيان العباس بن عبد المطلب عبد الله بن الارقم
عبد الله بن عمر عبد الله بن العباس عبد الله بن عمير عبد الله بن
ابي اوفى عتبان بن مالك عتبة بن مسعود الهذلي عثمان بن عامر
ابو قحافة عقيل بن ابي طالب عمرو بن ام مكتوم قتادة بن النعمان
كعب بن مالك بن ربيعة ابو اسيد الساعدي مخرمة بن نوفل
ومن التابعين عطاء بن ابي رباح ابو بكر بن عبد الرحمن قتادة
ابن دعامة ابو عبد الرحمن السلمي ابو هلال الراسبي صورة
هذا ما ذكره ابن الجوزي رحمه الله تعالى فما زاد على ابن قتيبة
الا بذكر الانبياء الثلاثة صلى الله على نبينا وعليهم وسلم ورتبه
الصحابة على حروف المعجم لا غير وكان يمكن ابن الجوزي رحمه الله الزيادة
على ذلك باضعاف مضاعفة لتأخر زمانه ووفاته على زمان ابن
قتيبة ووفاته لان ابن قتيبة توفي سنة سبع وستين ومائتين وابن
الجوزي توفي سنة سبع وتسعين وخمسمائة ولكن يمكن الاعتذار لكليهما
بانهما لم يضعا مصنفيهما لاستيعاب ذكر العميان واما ذكر اشراف
من كان اعمى **ورأيت** ابا العباس احمد بن علي بن بابة قد ذكر في
كتابه رأس مال النديم اشراف العميان فقال شعيب واسحق
صلوات الله عليهما وزهرة بن كلاب بن كعب بن مرة وعبد المطلب
ابن هاشم والعباس بن عبد المطلب وعبد الله بن عباس وامية
ابن عبد شمس وكان اعور والحكم بن العاص وابو سفيان بن حرب

والحارث

والحارث بن عباس بن عبد المطلب ومطعم بن عدي بن نوفل بن
عبد مناف وابو بكر بن عبد الرحمن بن الحرث بن هشام بن المغيرة وعتبة
ابن مسعود الهذلي وعبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود
وابو احمد بن جحش بن مسعود الاسدي وجابر بن عبد الله الانصاري
وعبد الله بن ارقم والبراء بن عازب وحسان بن ثابت وقتادة بن
النعمان وابو اسيد الساعدي وقتادة بن دعامة ودريد بن الصمة
الجشمي شهد حنينا اعمى فقتل يومئذ ومخرمة بن نوفل الزهري والفاكه
ابن المغيرة المخزومي وخزيمة بن خازم النهشلي **هذا جملة من رأيته قد
ذكر في كتابه** وانت ترى تقارب هذه الاسامي وعدتها بعضها من بعض
وارى ان السابق لذلك ابن قتيبة ثم بعده هذا ابن بابة ثم ابن الجوزي
وللخطيب ابي بكر البغدادي جزء جمعه في العميان ولم اره الى الان
وجرى يوما في بعض اجتماعاتي بجماعة من الافاضل ذكر فصل
استطردت بذكره في شرح لامية العجم ذكرت فيه جماعة من اشراف
العميان فقال لي بعض من كان حاضرا لو افردت للعميان تصنيفا
تخصهم فيه بالذكر لكان ذلك حسنا فحداني ذلك الكلام وهزت
عطفي نشوة هذه المدام على ان عزمت على جمع هذه الاوراق في
ذكر من امكن ذكره او وقع الي خبره **وسميته** نكت الهميان
في نكت العميان وقد رتبته على مقدمات ونتيجة **اما المقدمات**
فاذكر في كل مقدمة منها فوائد لا يستغني الفاضل عن ذكرها ولا يسعه ان يغفل

ولقي يعقوب بن السكيت ولقي الزيادي والرياشي بالبصرة وقرا عليه من حفظه كتبا كثيرة ومن تصانيفه كتاب التقفية كتاب معاني الشعر كتاب العروض ومن شعره

انا الهمان بن ابي اليمان اسعد من ابصرت في العيان
ان يلقني تلق عظيم الشان تلاقي ابلغ من سحبان
في العلم والحكمة والبيان

ومن شعره

فديوان الضياع بفتح ضاد وديوان الخراج بغير جيم
ادا ولي ابن عباس وموسى فما امر الانام بمستقيم

الشنتمري

يوسف بن سليمان بن عيسى ابو الحجاج الاندلسي الشنتمري بالشين المعجمة والنون وبعدها تاء ثالثة الحروف وميم بعدها راء الاعلم النحوي كان واسع الحفظ جيد الضبط كثير العناية بهذا الشان فكانت الرحلة اليه في وقته اخذ عن ابي القسم ابرهيم الافليلي وابي سهل الحراني ومحمد بن احمد الاديب واخذ عنه ابو علي الغساني وطايفة كبيرة وكف بصره في اخر عمره وكان مشقوق الشفة العليا شقا كبيرا توفي رحمه الله باشبيلية سنة ست وسبعين واربعماية ومولده سنة عشر واربعماية وشرح الجمل في النحو لابي القسم الزجاجي وشرح ابيات الجمل في كتاب مفرد وساعد شيخه الافليلي على شرح ديوان ابي الطيب وعمل له شرح الحماسة شرحا مطولا ورتب الحماسة كل باب منها على حروف المعجم ه

والاصل بها بياض
نحو فش اسطر

يوسف

مما بياض في الاصل نحو صحيح

ابو يعقوب

يوسف بن عدي ابو يعقوب الكوفي روى عنه البخاري وروى النسائي عن رجل عنه وابو زرعة وابو حاتم قال ابو زرعة ثقة واضر قبل موته بيسير وتوفي سنة اثنتين وثلاثين ومايتين رحمه الله ه

الهذلي المقري

يوسف بن علي بن جبارة بن عقيل الهذلي ابو القسم الضرير المقري البسكري بالباء الموحدة والسين المهملة والكاف وبسكرة من بلاد المغرب في اقليم يعرف بالزاب الصغير وهي في جهة المغرب من بادبنش ولد سنة ثلاث واربعماية وتوفي رحمه الله سنة خمس وستين واربعماية وقدم بغداد وطوف البلاد في طلب القراات وقرا على المشايخ باصبهان وسمع من ابي نعيم احمد بن عبد الله الحافظ وسمع ببغداد من ابي بكر احمد بن منصور بن خلف وقرا ببغداد على القاضي ابي العلا محمد بن علي بن يعقوب الواسطي وغيره وله كتاب سماه الكامل في القراات وكان يدرس النحو ويفهم الكلام والفقه

ابن الخلال

يوسف بن محمد بن الحسن الموفق ابو الحجاج المعروف بابن الخلال صاحب ديوان الانشا بمصر في دولة الحافظ ابي الميمون عبد المجيد صاحب مصر قال العماد الكاتب في حقه ناظر ديوان مصر وانسان ناظره وجامع مفاخره كان اليه الانشا وله قوة على الترسل يكتب كيف شا وعاش كثيرا وعطل في اخر عمره واضر ولزم بيته الى ان تعوض عنه القبر وتوفي رحمه الله بعد ملك الملك الناصر بثلاث او اربع سنين وكان الفاضل قد سن ابوه وهو قاض

عسقلان الى ابن الخلال ليتخرج عليه في فن الكتابة ويتدرب
به فلما وصل اليه قال له ما الذي اعددت لفن الكتابة من
الالات فقال ليس عندي شي سوى اني احفظ القران العظيم
وكتاب الحماسة فقال في هذا بلاغ ثم امره بملازمته فلازمه
وتدرب بين يديه ثم امره بعد ذلك ان يحل شعر الحماسة فحله
من اوله الى اخره ثم امره به فحله مرة ثانية وقيل ان الموفق ابن
الخلال كان يكتب الى القاضي الفاضل وهو عاطل في بيته
خادمه يوسف وكان الفاضل يقول الى متى يحيا الالف واللام
يعني يقول الخادم ولم يزل ابن الخلال بالديوان الى ان
طعن في السن وعجز عن الحركة فانقطع في بيته وكان الفاضل
يرعى له حق الصحبة والتعليم ويجري عليه ما يحتاج اليه الى ان
مات رحمه الله في ثالث عشري جمادى الاخرة سنة ست وستين
وخمسماية ومن شعره

• عذبت ليال بالغوير حوالي • وحلت مواقف بالوصال حوالي •
• ومضت لذاذات تقضى ذكرها • تصبي الخلي وتستهيم السالي •
• وحلت موردة الخدود وقد نأت • في الصبوة الخالي بحسن الخال •
• كما لوا سراه بني هلال اصلها • صدقوا لذاك البدر من هلال •

ومنه

• وله طرف لواحظه • نضت شوقي على كبدي •
• قذفت عيني سوالفه • فتوارت منه بالزرد •

ومن شعره

• وصعدة لدنة كالنهر تغتلق • في جنح الظلام اذا ما ابرزت فلقا •
• تدنو فيخطف برق الليل لهذمها • وان نأت رتق الظلام ما فتقا •
• وتستهل دما عند وقدتها • كما تألق برق الغيث فاندفقا •
• كالصب لونا ودمعا والتظا وضنى • وطاعة وسهادا دايما وشقا •
• والحب انسا ولينا واستوا وسنا • وبهجة وطروقا ولحظا ولقا •

وكان الموفق ابن الخلال خال القاضي الجليس عبد العزيز
ابن الحسين بن الحباب فحصل لابن الخلال نكبة وحصل لابن
الحباب بسبب خاله ابن الخلال صداع فكتب ابن الحباب الي
القاضي الرشيد بن الزبير

• تشنع ملقاك يا ابن الزبير • فانت خليق بان تشنعه •
• بليت بذي نسب شابك • فكنا الحذر في زمان الدعه •
• اذا ناله الخير لم نرجه • وان صفعوه صفعنا معه •

ابن المهتار

يوسف بن محمد ابن عبد الله الامام الفاضل الكاتب مجد الدين
ابو الفضائل المعروف بابن المهتار المصري المحدث القاري
مدار الحديث الاشرفيه ولد في حدود سنة عشر وستماية وتوفي
رحمه الله سنة سبع وثمانين وستماية وسمع من ابن صباح وابن
الزبيدي والفخر الاربلي وابن اللتي وجعفر الهمداني وابن
المقير وابن ماشويه وطايفه وقرا وكتب الاجزا والطباق

وشارك في العلم وتوحد في الكتابة الفائقة وعلّم بها دهرًا وولي
في الاخر دار الحديث النورية وكان امام المشهد الذي داخل
باب الفراديس وكان ذا دين وورع وكف بصره قبل موته
بقليل وسمع منه ابن العطار وابن الخباز وابن ابي الفتح والمزي
وطائفة سواهم واجاز مرويّاته للشيخ شمس الدين الذهبي ه

الجيلاني

يونس بن ميسرة بن حلبس الجيلاني الاعمى هو اخو يزيد وايوب
كان من كبار علماء دمشق وروى عن معوية وعبد الله بن عمرو
وواثلة بن الاسقع وابن عمر والصنابحي وابي مسلم الخولاني وام الدرداء
وعنهم وله كلام نافع في الزهد والمعرفة قال العجلي والدارقطني
وغيرهما ثقة قتله المسودة عند ملك دمشق سنة اثنتين وثلثين ومائة
رحمه الله وكان يقول في دعائه اللهم ارزقنا الشهادة فيتعجب
منه اذ يدعوا بهذا الدعاء وهو اعمى حتى قتله المسودة وروى
له ابو داود والترمذي وابن ماجه ه آخر ما وجد من
نكت الهميان في نكت العميان للعلامة صلاح الدين الصفدي
رحمه الله والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم
علقه على عجل لنفسه العبد الفقير المعترف بالخطا والتقصير
الراجي عفو ربه القدير المتشفع بسيد الخلق البشير النذير حمزة بن احمد
ابن علي محمد الحسني ان قال غفر الله له ولوالديه ولمشايخه
واخوانه ولجميع المسلمين امين بتاريخ ثاني عشر شهر المحرم اثنين وخمسين وثمانماية

وهذه النسخة منقولة من نسخة نقلت من خط شمس الدين محمد بن عبد القادر
ابن الشهرزوري وعليها خط المصنف في تعليقات وفرحات
ومواضع عديدة والحمد لله وحده

لشمس الدين محمد بن عبد القادر الشهرزوري في مدح هذا الكتاب ومدح مصنفه

ان نكت الهميان في نكت العميان يجلو القذى عن الابصار
ومزيل عمى البصائر فيه كل معنى شاق لذي استبصار
معجز لم يجيء كتاب بما جاء به من لطائف الاخبار
وفنون الاداب والعلم والفضل وحسن المنثور والاشعار
ما رأينا ولا سمعنا بسفر قبل مثله من الاسفار
راق لفظا وراق معنى وفيه منية النفس بغية الاوطار
وضعه يبهر العقول ويبدي لذوي الفضل معجز الاقتدار
كيف لا والمصنف العلم العلامة القدوة العظيم الفخار
اوحد الدهر في البرايا صلاح الدين فخر الانام والامصار
حسن جابر وسهل جميل ذو عطاء جم ميسر ليسار
وصفه فوق كل وصف واما قدره قد علا على الاقدار
دام للفضل والفضائل ما اعقب ليل داج ضياء نهار

انتهى

التي عليها خط المصنف

ووجد النسخة التي بخط ابن الشهرزوري ما صورته
كتب الى المخدوم القاضي ناصر الدين صاحب ديوان الانشاء الشريف
وشيخ الشيوخ بالشام المحروس بسط الله ظلاله

يا ايها الشيخ الامام الذي ... ابدع في كل تصانيفه
ومن له ذهن شديد القوى ... في حفظ العلم وتاليفه
ابدعت في جمعك ما قيل في ... خصايص الاعمى وتكليفه
وجاء ما صنفته معربا ... يغني عن كل تصاريفه
نكتك للهميان عنوانها ... في نكت الاعمى وتعريفه

فكتبت انا الجواب اليه

اقسمت يا شيخ الشيوخ الذي ... عرفانه يقضي بتعريفه
وكاتب السر الذي كل من ... انشا محتاج لتوقيفه
ما ملك الهميان متوجبا ... مدحا قضى منك بتشريفه
وانما احتلت على جهد من ... قد راح ذا فقر لتثقيفه
فطال قدرا بالقريض الذي ... قد شرف النسخ بتشنيفه
رقت حواشي برده فالورى ... شاخصة في حسن تفويفه
لا زلت في سعد وفي نعمة ... ما افتقر النحو الى تصريفه

[illegible] تعالى وكتبه خليل بن ايبك الصفدي حامدا الله تعالى ومصليا
على نبيه ومسلما

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بن الصدر

[١٥٩٣] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٢١ . باللغة التركية .

عنوان المخطوط : همايون نامه = ترجمة أنوار سهيلي = ترجمة كليلة ودمنة (١) .

---

(١) HÜMAYUNNAME .

هـٰذا الكتاب : همايون نامة ، وهو ترجمة تركية لكتاب : أنوار سهيلي ، وهو ترجمة كليلة ودمنة باللغة الفارسية . قال رِياضي زَادَه : كليلة ودمنة ؛ فِي الأَصْل لبيدبا الفيلسوف وَضعه لدبشليم ملك الْهِنْد ، ثمَّ نَقله برزويه بِفَتْح الزَّاي الَّتِي بعْدهَا وَاو من الْهِنْدِيَّة إِلَى الفارسية ، ثمَّ نَقله عبد الله بن هِلال الأَهْوَازِي من الفارسية إِلَى الْعَرَبيَّة . وتَرْجمةُ الْمولى الْمَعْرُوف بواسع عليمي ؛ من عُلَمَاء دولة السُّلْطَان سُلَيْمَان خَان ، وَهُوَ الْكتاب الْمَعْرُوف : بهمايون نامه بِضَم الْهَاء الَّتِي بعْدهَا مِيم وَمَا قيل : إِنَّه لابْنِ المقفع غلط ، بل إِنَّه عَرَبِيّ من الفارسية . انظر : أسماء الكتب لِرياض زَادَه : ٢٤٦ ـ ٢٤٧ . وقال : « همايون نامه : لِلْمولى الْمَعْرُوف بواسع عليمي ، وَهُوَ عَلاء الدّين عَليّ بن صَالح ، توفّي سنة خمسين وسبعمئة » انظر : أسماء الكتب ؛ لعبد اللطيف بن محمد بن مصطفى المتخلص بلطفي ، الشهير بـ « رِياضي زَادَه » : ٣١٦ . توجد منه مخطوطات في مكتبة أحمد الثالث : ٢٦٥٧ ، ٢٦٧٣ ، ومتحف جلال الدين الرومي : ٥٣١٧ ، ودار الكتب المصرية ؛ فنون : ٣٥٦ ، وطلعت أدب : ١٧ ، ١٩ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٥٥ ، ١٣٨ ، ١٣٩ ، ٢٢٣ ، ٢٦٢ . وقد طبع في بولاق سنة ١٢٥١ هـ/ م ، وفي قازان سنة هـ/ ١٨٨٩م ، وفي إستانبول سنة ١٢٥٤ ، ١٢٥٦ ، ١٢٩٣ .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ١٧٢٤ ـ ١٧٢٥ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والببلاوي ، ص : ٢٨٥ .

قال حاجي خليفة : كليلة ودمنة ؛ وهو كتاب في إصلاح الأخلاق وتهذيب النفوس وضعه بيدبا الفيلسوف الهندي لدابشليم ملك الهند ، ولما ألفه وضع تاجاً على رأسه وجعله وزيره ، وهو كتاب على ألسنة البهائم والطيور تنزيهاً للحكمة وفنونها ومحاسنها وعيونها ، وصيانة لغرضه الأقصى فيه من العوام ، وضنَّة به على الجهلاء الطغام . . . حكى عن كسرى أنوشروان أنه لما سمع كتاب كليلة ودمنة أرسل برزويه الحكيم إلى بلاد الهند لاستخراج الكتاب . . . ونقله من الهندية إلى الفارسية ، ثم ترجمه في الإسلام عبد الله بن المقفع الخطيب للخليفة العباسي أبى جعفر المنصور ، من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية (سنة ١٣٣ هـ/ ٧٥٠م) . . . وترجمه عبد الله بن هلال الأهوازي في خلافة المهدي ليحيى بن خالد البرمكي من الفارسية إلى العربية (وذلك في سنة ١٦٥ هـ) . . . ثم أمر أبو المظفر بهرامشاه بن مسعود الغزنوي أبا المعالي نصر الله بن محمد بن عبد الحميد « المتوفى سنة ٥١٢ هـ » فنقله ثانياً من نسخة ابن المقفع ، وهـٰذه الترجمة هي المشهورة بكليلة ودمنة في هـٰذا الزمان ؛ لـٰكنه أطنب وأسهب بإيراد الألفاظ المغلقة . ثم جدد هـٰذه الترجمة ولخصها وهذبها المولى حسين بن علي الواعظ الكاشفي ؛ للأمير سهيلي من أمراء السلطان حسين بيقرا ، وسمّاه : (أنوار السهيلي) . وفي عهد أمير المؤمنين الخليفة العثماني السلطان سليمان القانوني (٩٢٦ ـ ٩٧٤هـ/ ١٥٢٠ ـ ١٥٦٦م) . ترجم المولى علي بن صالح (الرومي الملقب بعبد الواسع عليسى) أنوار السهيلي من الفارسي إلى التركية بإنشاء لطيف ؛ سماه : (همايون نامه) ، (وتوفي سنة ٩٥٠ هـ) . . .

انظر كشف الظنون : ٢/ ١٥٠٧ ـ ١٥٠٩ .

وتُرجم كليلة ودمنة من اللغة العربية إلى لغات شرقية وغربية كاللاتينية والأسبانية والإيطالية والسلافية والألمانية والإنكليزية والفرنسية والبولندية والعبرية والفارسية الحديثة والتركية والسريانية الثانية . وترجم بعضه غالاند Galland إلى الفرنسية ، عن الأصل التركي العثماني « همايون نامه » أي : سفر الملوك ؛ الذي ترجمه علي شلبي . وأكمل الترجمة الفرنسية كاردان سنة ١٧٨٨ م ، وسمّى ترجمته هـٰذه : « الأمثال والقصص الحيوانية الهندية المنقولة عن بيدبا ولقمان » مترجمة عن كتاب علي شلبي بن صالح الكاتب التركي .

المؤلف : عَلاء الدّين عَليّ شلبي بن صَالح ، الفليبه وي ، صالح زاده ، واسع عليسي ، الحنفي ت ٩٥٠ هـ/ ١٥٤٣م(١) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٣٣٥ ، الورقة ٢٢٥ × ١٣٢ _ ١٧٤ × ٨٣ ، **عدد الأسطر** : (٢٥) .

أوله : كتاب همايون نامه . حضرت حليم خلاق ، وحكيم على الإطلاق ، جلّت حكمته كه وظائف لطايف حمد وثناسي بحكم ، وإن من شيء إلا يسبح بحمده جميع موجودات ... وفوايد موايد الآي بي انتهاسى ومقتضاى ... هدايت طالبان مقاصد ارادت ، وعنايت قاصدان مطالب استفادت ايچون بو نوع خطاب مستطاب قيلدي ... جملة تصانيف كه قواعد تأليفى حكمت عمليه اوزره متنى ، ومجموع رسايلدن كه معانى تصنيفى مسائل موعظهء حسنة يه مشتمل ومحتوى **أوله** : كتاب كليلة ودمنه در ، كه حكماى ... برهمن راي جهان آراي دابشليم هندي نكك نامنه كه بعض ممالك هندك مالكي ايدى ، زبان سندي اوزره تصنيف ايتمشدر ...

آخره : ... مثنوي :

در كـه دريـن پينـه نهـان داشـتم   يـك بيـكُ از دل بزبـان داشـتم
كربـد وكرنيـك فكنـدم بـه پـش   پـوش بدامـن بـه نكـويء خويـش
جونكـه بديـن پايـه رسـا نـدم كلام   بـه كـه كنـم ختـم سـخن والسـلام

الحمد لله على التمام ، وعلى الرسول أفضل الصلاة والسلام ، وعلى آله العظام ، وأصحابه الكرام .

وقع الفراغ عن تحرير الكتاب ، بعون الله المعين الوهاب ، يوم الخميس ثاني عشر شهر محرم الحرام ، سنة تسع وثمانين وتسعمائة ، كاتبه الفقير : درويش محمد أخلاقي ،

---

(١) KINALIZADE ALİ b. EMRULLAH er- RUMİ. Trduites de Ali Tchabbi ben Saleh, Conte et Fables Indiennes de Bidpai et de Lokman Auteur Turc.

أخطأ المفهرس التركي بنسبة الكتاب إلى قنالي زاده ابن الحنائي . لأن مترجم هـٰذا الكتاب هو : صَاحب همايون نامه علي بن صَالح الرُّومِي ، عَلاء الدَّين ، القاضي ببروسة ، الْمَعْرُوف بمُعيد الشيخ عبد الْوَاسِع (واسع عليسي) ، كَانَ أديباً فَاضلاً وقاضياً في بروسة كان ماهراً بالشعر والإنشاء والخط . لَهُ همايون نامه فِي تَرْجَمَة كليلة ودمنة . وترجمة أحوال ده ده جونكي مخطوط ، ورسالة في حادثة وقعت في أدرنة التركية مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث : ١٥٤١/ ١٦٦ .

انظر : الشقائق النعمانية : ٢٩١ ، وطبعة إستانبول : ٤٩٣ ، وحدائق الشقائق : ٤٨٦ _ ٤٨٧ ، وسلم الوصول إلى طبقات الفحول : ٢/ ٣٦٧ ، وكشف الظنون : ٢/ ١٥٠٩ ، وهدية العارفين : ١/ ٧٤٤ ، وتذكرة الشعراء : ٢/ ٦٩٢ ، وتذكرة لطيفي : ٢٤٨ .

وفقه الله الأحد الباقي . در محروسة دمشق بوسنه شد .

ملاحظات : **الناسخ** : درويش محمد أخلاقي . **تاريخ النسخ** : سنة ٩٠٥ هـ/ ١٤٩٩م . **الوضع العام** : خطّ التعليق ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر أو بالذهب ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات مذهّبة ، وأبيات النظم مكتوبة ضمن جداول مذهّبة . وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهب ، وعَليه تملّك إسماعيل عاصم چَلَبِي زاده(١) . وتملك أبو السعود بن علي . وفي أوله آخره خاتم تملك خليل زاده سنة ١٠٣٣ هـ/ ١٦٢٣ م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٩٠٩ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٦٢ .

RAGIP PAŞA - 1221
ESER ADI:HÜMAYUNNAME
MÜELLİFİ: KINALIZADE ALİ b. EMRULLAH er-RUMİ

İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0989/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1581/02/05

DİLİ:TÜRKÇE YAZI TÜRÜ: TALİK

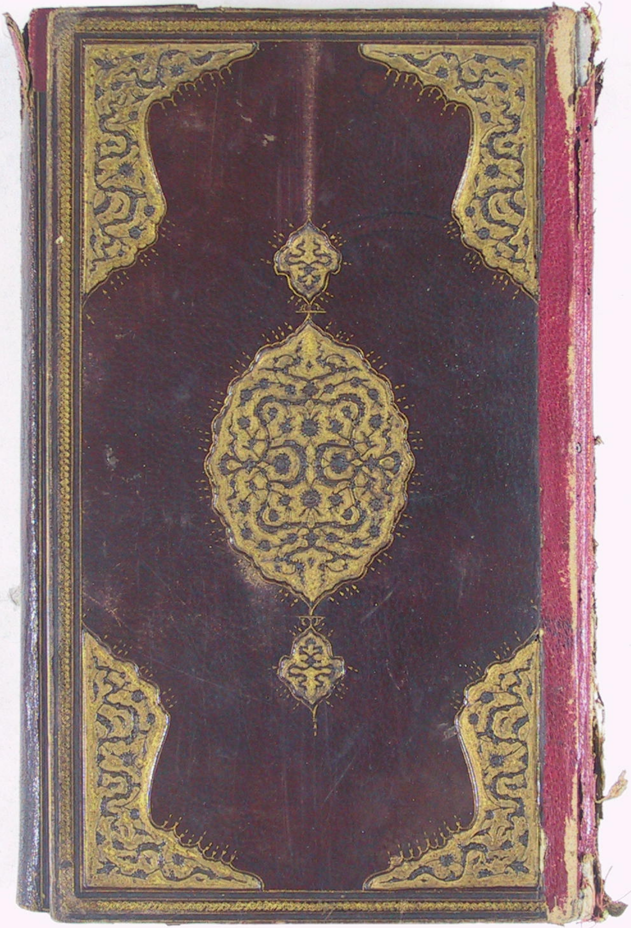
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: DERVİŞ MUHAMMED AHLAKİ
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: DIMAŞK

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 335 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 225*132-174*083 SATIRSAYISI: 25

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



کتاب همایون نامه

حضرت حلیم خلاق و حکیم علی الاطلاق جلت حکمته که وظایف لطایف حمد و ثناسی بحکم وان من شی
الا یسبح بحمده جمیع موجودات عل[illegible] جاری و دایردر و فواید موائد آلاء لا
انتهاسی مقتضای و اعطی کل [illegible] ارضینک اجزاسنده ساری
و سایردر نظم رموز آلهیه [illegible] ده جان خردمند
جواهربخش حکمتهای باریک [illegible] وز آذره [illegible] کلام قدیم کریم
و کتاب لازم التکریم [illegible] پیغمبرلی مع الله نکته دان
و علمک مالم تعلم و رو[illegible] نوای و ما ینطق عن الهوی معجزنمای
ان هو الا وحی یوحی نبی مجتبی رسول مرتضی محمد مصطفی‌یه

شعر

محمد کازل تا ابد هر چه هست
بآرایش نام او نقش بست
چراغی که انواع بینش باوست
فروغ همه آفرینش باوست

صلوات الله و سلامه علیه و آله و صحبه المقربین لدیه و علی من تابعه و انتمی الیه هدایت
طالبان مقاصد ارادت و عنایت قاصدان مطالب استفادت ایچون بو نوع خطاب
مستطاب قیلدی و اول دانش آموز علمه شدید القوی یه طریق تعلیم مستفیدان مکتب ادبی
و قانون تفهیم مستعدان مدرسهٔ جهد و طلبی بو مثال و منوال اوزره بیان بیوردی که ادع الی سبیل
ربک بالحکمة والموعظة الحسنة بو کلام سعادت فرجامک مضمون میمنت انجامی بودر که
ای عالمیانه موائد عواید صلاح و سداده صلا ویرجی و ای آدمیانه مناهج مصالح معاش و
معاده یول کوسترجی بنده لرومی مضیق مقامتدن طریق استقامته دلیل حکمتله دعوت قیل و بکا

و بکا اعتقاد ایدن عباده هاویهٔ سوادن روضهٔ رضایه موعظهٔ حسنه ایله هدایت قیل که نفوس سرکش
تازیانهٔ حکمتدن غیری برله رام اولمز و طباع خودپسند بند پند و قید نصیحتدن غیری برله صلاح
بولمز ولو کنت فظا غلیظ القلب لانفضوا من حولک

نظم

هر آن رایض که کرده توسنی رام
کند آهستکی با کرهٔ خام

نثر

نته که توسنان نوعنانی ابا کلام ملایمت
و بی سکیمه ملاطفت رام قیلمق متعسردر نفوس آدمیان دخی که قوای بهیمی و سبعی انلرک نهادنده
غالب اولوب ذرهم یاکلوا و یتمتعوا مرعی سنده بیچون و چرا چرایدرلر و زمام نهی منکر
و حزام امر معروفدن ابا ایدرلر بی اعمال مهار حکمت و استعمال تازیانهٔ موعظت
منقاد اولمک متعذردر

نظم

اولور حکمتله حل هر امر مشکل
اولور حکمتله حاصل کام هر دل
و من یؤت الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا

موعظهٔ حسنه که مأموربه در بر کلام جامعدر که سامع اولنلر قابلیت و استعدادلری حسبنجه اندن
فایده منداولورلر مواعظ قرآنی و نصایح فرقانی کبی که جامع اطوار صوری و معنوی و حاوی
اسرار دینی و دنیویدر و سامع و قاری استعدادلری مقدارنجه نظم دربار و معانی گوهرنثاردن
حصه دارلردر والیه اشار من قال بیت بهار عالم حسنش دل و جان تازه میدارد
برنگ اصحاب صورت را ببو ارباب معنی را نثر بو مقوله کلام سایر انبیای عظامدن
علی نبینا و علیهم السلام هیچ بری سینه فایض و منزل اولمامشدر بلکه خاصهٔ حضرت ختمیتدر
کما اشار الیه صلوات الله و سلامه علیه اوتیت جوامع الکلم و چون صدق متابعت
مورث کمال خصوصیتدر و متمم تمام مناسبت لاجرم امت بزرکوارندن که کنتم خیر امة اخرجت
للناس سمتیله موسوملردر بعضی خواصک طبایعی مطرح اشعهٔ انوار جامعیت واقع اولمشدر
که اولدخی اول حضرتک مشکاة نبوت کبری سندن اقتباس اولنمشدر بو سببله کلام جامع دیرلر
که دیدهٔ ارباب ظاهر مشاهدهٔ جمال مظاهر و معانیسی برله منور و مشام اهل باطن روایح حقایق
و فواتح دقایق برله که ماورای ظاهردن لایح اولور معطر اوله تا هر احد حوصله سی مقدارنجه خوان
احسان بیکرانندن بهره منداولوب مصراع هیچ جوینده ازین در نرود بی مقصود
پس معلوم اولدی که چهرهٔ هر کلام زیور حکمتله قدر آراسته و عذار هر موعظت گلگونهٔ
جامعیتله ندکلو پیراسته اولورسه دیدهٔ عاشقان کامل مشاهدهٔ جولانه زیاده مائل اولور

نظم

هر که زیباترست از خوبان
سوی او میل بیشتر باشد

جمله تصانیفدن که قواعد تألیفی حکمت عملیه اوزره مبتنی • ومجموع رسایلدن که معانی تصنیفی
مسائل موعظهٔ حسنه یه مشتمل ومحتوی اوله کتاب کلیله ودمنه در • که حکمای هندک طرز خاص اوزره تألیف
ایدوب براهمهٔ حکمت شعار اوضاع جامعیتن نمط مخصوص اوزره تصنیف ایلمشلردر • لطایف حکمت و
فضایله ظرایف لهو وهزل میاننده کمال اختلاف واریکن برظرفده امتزاج وبرحرفده ایتلاف ویروب
طرز کلامی اکثر طبایع اکا میل ایتسون دیو امثال وافسانه اوزره وضع ایتمشلردر • وزبان وحوش و
لسان بهایم وطیوردن اصناف حکایات وروایات تقریر ایدوب انوک ضمننده انواع فواید حکمت
ومیامن نصیحت مندرج قیلمشلردر • تا عاقل تصحیح ایچون مطالعه سینه بهانه وغافل تنزه ایچون داستان و
افسانه قیله ودرسی معلمه وحفظی متعلمه آسان اوله • وفی الحقیقه اول کتاب حکمت نصاب برحدیقه در
که اشجار اسراری • ولکم فیها ما تشتهی الانفس وتلذ الاعین • ازهار ریله منوردر • واطراف گلزاری
ما لا عین رأت ولا اذن سمعت • نسایم عنبر نثار ریله مطیب ومعطر نظم
هر نکته سی بیدر گل معانی • هر حرفی شکوفهٔ امانی • لفظی جو طراوت جوانی •
معنی سی بیدر آب زندگانی • اول کان جواهر فضایل وآسمان دراری فواضلک افاضه سی
برمرتبه ده تام وکامل وعام وشاملدر که ابتدای ظهوریندن الی هذا الآن هر زمان مستعدان مجلس ارادته
ومستفیدان محفل سعادته تباشیر انواری وبرکات آثاری حاصل ومتواصل در • صحاف صنع جلد
زرنگار آفتابه رشتهٔ خطوط اشعه برله شیرازه اورلدن انک عدیلی برکتاب گورلممشدر • ودبیر تقدیر
اجزای دفتر شهور واعوامه واوراق مجموعهٔ لیالی وایامه سلک ارتباطده انتظام ویرلدن انک نظیری

برجریده ده دخی مشاهده اولممشدر •	شعر	لطافتده عدیلی یوقدر الحق •
نظیرین چشم احول گورمش الحق •		اول کتاب شریفی حکیم روشن رای بیدبای

برهمن رای جهان آرای دابشلیم هندی نک نامنه که بعض ممالک هندک مالکی ایدی زبان هندی
اوزره تصنیف ایتمشدر • واگر مبادی شروعنده سبب تألیفندن برشمه رقم زده کلک تعریف
اولنسه مناسبتدن دور وتقربدن بعید ومهجور اولمیه • حکیم مذکور بنای کتاب مزبوری
بو قاعده اوزره مبتنی قیلمشدر که مسالک ضبط ممالکه سلوک ایدن حکام وملوک احکام احکام سیاسته
وبسط بساط رعایت رعیته دستور العمل اوله • وتربیت وتقویت اولیای دولته • ودفع و

دفع ورفع اعدای مملکت ده قانون مجمل وکارنامهٔ مکمل اوله • ودابشلیم اول کتاب تفصیل احسانی
قبلهٔ مقاصد وعمدهٔ مطالب ایدوب مفتاح مطالعه سی برله متصل افتتاح ابواب حل مشکلات و
کشف معضلاته مجد ومشتغل ایدی • اول جوهر بی قیمت انوک زمان دولتنده دیدهٔ عوام الناسدن
بلکه عامهٔ خواصدن نهانخانهٔ صدفده گوهر شاهوار کبی مخفی ومستور • وصمیم کاندن لعل بدخشان کبی
هزار خون جگر ایله یوز گوسترب هر ناکسک گوش استماعندن دور ایدی • اندن صکره اولاد و
احفادندن که سریر سلطنته جلوس ایدرلر ایدی انوک اخفاسنده همان اول قاعده رعایت ایدوب
اول طریقه گیدرلر ایدی • وبو جمله الملة نیه اول عروس مشکین نقابک فوایح مناقبی روایح گلستان کبی اطراف جهانی
طوتمشیدی • وشمایم شمایلی لطیمهٔ عطار کبی مستنشقان نسایم اخبار وآثاری معطر ایتمشیدی نظم

لطیمه
بازار عطار

هنر چو مشک بود مشک اگر نهان دارند		بفیض رایحهٔ او مشام را آراست
نمی شود بگل اندود چهرهٔ خورشید		زمان زمان اثر نور او زیاده تراست

اکاسرهٔ عظامدن نوشروان عادل زماننده خواص وعوام میاننده بو خبر اشتهار وانتشار بولمشدی که
خزاین ملوک هندده برکتاب وار در که زبان بهایم وطیور ولسان حشرات ووحوشدن جمع ایتمشلردر
وباب حزم وسیاستده اول شرایط که سلاطین تاجدارانه موافق ومناسب اوله • ورعایت
رعیت وحمایت مملکتده شول ضوابط که جهانداران نامدارانه لازم وواجب اوله • اول درج
جواهر حکمتک مطاوی واوراقنده درج ایلمشلردر • وانی سرمایهٔ مواعظ ونصایح • ووسیلهٔ منافع
ومصالح عد ایدوب نقد جد وجهدلرین اول قواعدک تحقیق وتنقیحنه خرج ایلمشلردر • طبع شاهانهٔ
نوشروانده که اشجار جویبار معدلت • انک باران جود واحسانیله طراوت بولمشدی • وازهار
گلزار نظام مملکت اقطار امطار رأفت وعاطفتیله سیراب اولمشدی • نظم

جهان گشته از عدلش آراسته •		وزان رسم بیداد برخاسته •

اول کتابک مطالعه سینه میل تمام • وشعف ما لا کلام ظاهر اولوب برزاویه نشین طبیب که زیور
فضل وحسبله آراسته وجمال وکمال ایله پیراسته مقتدای اطبای فارس ایدی • فرمان نوشروان
ایله دار الملک هند وهندستانه متوجه اولدی • ومدت متمادی انده اولوب • انواع حیل و
تدبیراته تمسک ایدوب هزار جهد ایله اول کتابی اله گتوردی • والفاظ هندیسی لغت پهلوی

در و گوهر در حکمت کلامی ‌ ‌ خصوصا محکم اوله انتظامی
فجن حکمت سوزن فهم ایله گوش ‌ ‌ سماعی روحی ایلر مست مدهوش
دل و جان ایلر استقباله آهنك ‌ ‌ الور بغرینه باصر غنچه وش تنك
اولور خندان انوکله چشم نمناك ‌ ‌ بولور شادی انوکله جان غمناك
ایررسه مرده جسمه زنده ایلر ‌ ‌ دل و جان شمعنی تابنده ایلر
تعالی الله زهی شان الهی ‌ ‌ ایدر آب حیوة اصلین سیاهی
جوبوشان آلهی وار در انده ‌ ‌ عجبمی بیر ایدرسه دلده جایده

چون بیدپای حکیم بو فصل پر اصلی اخراندی و مضمون وصایای هوشنك بوداستانك پایانه یتدی رای دابشلیم مراسم خدمت ولوازم مدحتی ادا ایدوب ایتدی بحمد الله که یمن حکمت حکیم عالی مرتبه برله نقاب خفا چهرهٔ مقصوددن مرتفع اولوب غایت مأمول و نهایت مسئول سن دانای سامی منزلتك برکت صحبتیله حصوله موصول اولدی ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ مثنوی

جزاك الله که جانم گوزین اچدك ‌ ‌ گوزومه قرشو جانان یوزین اچدك
امیدم یوزینك اچدك نقابین ‌ ‌ کیدردك دیدهٔ دلدن حجابین
دلم پر نور ایدوب ای مهر روشن ‌ ‌ خلاص اتدك ضلالت ظلمتندن
خضر وش باکه رهبر اولدك ای جان ‌ ‌ اچوردك مرده جسمه آب حیوان

حالیا منتظرمدر که حکیم روشن ضمیر بو حقیرك ناصیهٔ ملتمسنه دست اورمیه و بو محقردن که فرط اخلاصمدن شدهٔ حکمت اختصاصه هدیه گتوردم استنکاف بیورمیه ۞ ۞ ۞ ۞ ۞ بیت

نیست بر طبع نازکت پنهان ‌ ‌ نکتهٔ تحفة الفقیر حقیر

برهمن ایتدی ای ملك بن گوشهٔ دنیاده فقر له فخری نفسمه پیشه و زاد قناعتی گندومه توشه ایدوب دامن دلمی لوث علایقدن پاك و آینهٔ ضمیرمی زنك عوایقدن تابناك ایتمکن هیچ وجهله ممکن میدر که بر دفعه دخی زنك قاذورات دنیایه

دنیایه آلوده و زنك کدورات مافیهایه اندوده قیلم ۞ بیت

بدنیا تا توان آسوده بودن ‌ ‌ دریغم آید از آلوده بودن

اما اگر پادشاه سعادتمند دلرسه که بر خدمتله بنی ارجمند ایدوب طوق منتن تا قیامت گردنمه ایلیه توقع ایلدرم که بو جواهر حکمت و لآلی معرفتی رشتهٔ تألیفده ترصیع و ترصیف ایدوب جمیع امورنه پیش نهاد ایدوب قواعد احکام سلطنتی انوك اوزرنه بنیاد ایلیه و همواره بو وسیله ایله بنی خاطر عاطردن یاد ایلیوب اوقات مستطابده دعوات مستجابه ایله یاد ایلیه که بر موجب مضمون لا یرد دعاء الملك العادل دعای سلاطین عدل آیین عز اجابته مقرون در رای کلام حکیم روشن رایه شرف قبول ارزانی بیوردی و همان دم برهمنی وداع ایدوب بنه دار الملکنه رجوع قیلدی و اول جواهر حکمت که درج دهان حکیمدن النه گردی رشتهٔ تألیفده انتظام ویردی و دائم سوانح امورده بو مواعظه التجا ایدوب همواره وقایع دهورده بو نصایحدن استمداد ایدردی ۞ قطعه

انکه او پی روی پند خردمندان گرد ‌ ‌ آخر الامر بسر منزل مقصود رسید
وانکه شد منحرف از جادهٔ ارشاد ایشان ‌ ‌ راه گم کرد ز مقصود نشانی نشنید

چون خجسته رای بو داستان بی نظیری بدایتندن نهایتنه دك تعبیر دلپذیر ایله تقریر قلدی همایون فال گل سیراب گبی بساط نشاط اوزره آچلدی و نهال حالی چمن اقبالده سرافرازلیغه آغاز قیلدی و وزیر عواطف خسروانه برله امیدوار اولوب دیدهٔ دلن کحل الجواهر التفات شاهانه ایله منور قیلوب ایتدی بیت

زهی تقریر دلجویت تماشاگاه روحانی ‌ ‌ بیان شافیت نزهت فزای روح انسانی

بو قصهٔ شیرینك بیانی ایله کام جانمزی پر شهد حکمت اتدك و بو حکایت رنگینك اداسیله زمین حالمزده تخم سعادت اکدك من بعد دستور العمل احکام جهانبانی بو نصایح کافیدن غیری اولمسه گرك و کارنامهٔ اعمال حکمرانی بو موعظهٔ شافیدن غیری ایله قیلنمسه گرك بو کلمات بی نظیر درون دلمده بویله جای گیر اولوب

بو مرتبه ده تأثر اتدوکنه سبب دکلدر الا الصدق نیت وصفای طویت وزیر
روشن ضمیردر زیراکه کلام کافی اکرچه فی حد ذاته شوب کذبدن صافی اوله
قایلک آلوده لکی جهتندن نتیجه صفا ویرمز و مواعظ ونصایح باوجودکه عین
حکمتدن لایح اوله کوینده نک قساوت قلبی سببی ایله دل سامعده تأثیر ایتمز

قطعه

دامن آلوده اگر خود همه حکمت گوید ‌ بسخن گفتن زیباش بدان به نشود
انکه پاکیزه دلست ار نشنید خاموش ‌ همه از سیرت زیباش نصیحت شنود

خجسته رای دعادرلرین رشتهٔ ادایه بند ایتدی وکلام ملکی که ملک کلام ابدی پسند
ایدوب ابتدی اول که زبان حکمت بیان شاهنشاهیدن شرف صدور بولدی
محض صواب وکتاب حکمتدن برباب در واقعا کلام اهل دروغ بی فروغ
اولور وآتش درمنه کبی پرانده انطفا بولور اما کلام اصحاب صدق وصفا
تباشیر صبح صادق کبی پرنور وضیا در وشعلهٔ خورشید کبی ساعت بساعت
نورانی کورنور

مثنوی

ندکلو صبح کاذب قیلسه تزویر ‌ قیلور قلب شبده نوری تأثیر
طویلور عاقبت کذب وخطاسی ‌ همین با نینه آقلور یوز قراسی
چون اوره صبح صادق صدق ایله دم ‌ قدومندن منور اوله عالم

همایون فال خجسته رای بردفعه دخی نوازش بیوروب رایت رفعتی ذروهٔ
چرخ برینه ییتوردی خجسته رای آثار صفات پسندیدهٔ شاهی وانوار اخلاق
حمیدهٔ شاهنشاهی مشاهده ایدوب بنای ثنای مدحتن وادای دعای دولتی
بو ابیات ایله تمهید بیوردی

مثنوی

تو ای شه بخوبی اخلاق خویش ‌ سبق بردی از پادشاهان پیش
زهی دین ودانش زهی عدل وداد ‌ زهی ملک وملت که پاینده باد

مجلس بو مقامده تمام اولدی وکلام بو دعا ایله اختتام بولدی همایون فال
دخی رای دابشلیمه بو لطایف اخبار وامثالی صحایف اخلاق واعماله

اعماله ثبت ایدوب تشیید مبانی عدل واحسانده وتمهید قواعد نظام احوال
انسانده سعی موفور وبذل مجهود ایتدی وصفحات روزکارده نام محمود و
ذکر ممدوح یادکار قودی کیتدی

قطعه

دو چیز حاصل عمرست خیر ونام نکو ‌ وزین چو درگذری کل من علیها فان
مباش در پی آزار وکام خلق برآر ‌ گزین دو کار بیابی سعادت دو جهان

بو درر اول جواهر حکمت نشان که بر مقتضای زمان. زبان خامه وخامهٔ زبان.
انی سلک بیانه چکدی. ودهقان قریحه انوک زمین نظم وانتظامنده سعی و
اهتمام تخمن اکدی. مکارم اوصاف افاضل انامدن متوقع. ومحاسن اخلاق
اماثل عالیمقامدن منتظردر که بو کلمات ناسنجیده. وعبارات ناپسندیده
ذیل اغماض وانصافی شامل قیلوب. بو کمینه نک سقطنه عین سخط ایله
ناظر اولمیوب عین رضا ارزانی بیوره لر

مثنوی

درکه درین سینه نهان داشتم ‌ یک بیک از دل بزبان داشتم
گر بد وگر نیک فکندم به پیش ‌ پوش بدامن به نکویی خویش
چونکه بدین پایه رساندم کلام ‌ به که کنم ختم سخن والسلام

الحمد لله علی التمام وعلی الرسول افضل
الصلوة والسلام وعلی آله العظام واصحابه
الکرام

وقع الفراغ عن تحریر الکتاب. بعون الله المعین الوهاب. یوم الخمیس ثانی
عشر شهر محرم الحرام سنه تسع وثمانین وتسعمائة. کاتبه الفقیر درویش
محمد اخلاقی. وفقه الله الاحد الباقی. در محروسه دمشق نوشته

[١٥٩٤] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٢٢ .

عنوان المخطوط : يتيمة الدهر(١) .

المؤلف : عبد الملك بن محمد الثعالبي ، أبو منصور ت ٤٢٩ هـ/ ١٠٣٧م(٢) .

عدد الأوراق وقياساتها : ٤٥٦ ، الورقة ٢٦٨ × ١٥٨ ـ ١٩٥ × ٠٩٩ **عدد الأسطر** : (٣٥) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، حمدُ الله خيرُ مَا بُدِئَ بِهِ الْكَلام وَختم ، وَصلى الله على سيدنا محمد النَّبِي الْمُصْطَفى وَسلم . أما بعد فَإِن محَاسِن أَصْنَاف الأدب كَثِيرَة ، ونكتها قَليلَة ، ونوادر الأَقَاوِيل مَوْجُودَة ، وثمارها عزيزة ، وأجسام النّظم والنثر جمّة ، وأرواحهما نزرة ، وقشورهما معرضة ، ولبوبهما مغرضة . وَلما كَانَ الشّعْر عُمْدَة الأَدَب ، وَعلم الْعَرَب الَّذِي اخْتصّت بِهِ عَن سَائِر الأُمَم ، وبلسانهم جَاءَ كتاب الله الْمنزل على النَّبِي مِنْهُم الْمُرْسل ؛ صلوات الله عَلَيْهِ ، أشعار الإسلاميين أرق من أشعار الجاهليين ، وأشعار الْمُحدثين ألطف من أشعار الْمُتَقَدّمين ، وأشعار المولدين أبدع من أشعار الْمُحدثين ، ثمّ كَانَت أشعار العصريين أجمع لنوادر المحاسن ، وأنظم للطائف الْبَدَائِع ؛ من أشعار سَائِر الْمَذْكُورين ؛ لانتهائها إِلَى أبعد غايات الْحسن ، وبلوغها أقْصَى نهايات الْجَوْدَة والظرف ، تكَاد تخرج من بَاب الإعْجَاب إِلَى الإعجاز ، وَمن حَدِّ الشّعْر إِلَى السحر ، فَكَأَن الزَّمَان ادخر لنا من نتائج خواطرهم ، وثمرات قرائحهم ، وأبكار أفكارهم أتمَّ الأَلْفَاظ والمعاني ؛ اسْتِيفَاء لأقسام البراعة ، وأوفرها نَصِيباً من كَمَال الصَّنْعَة ، ورونق الطلاوة .

وكذاك قد سَاد النَّبِي محمد　　كل الأَنَام وَكَانَ آخر مُرْسَل

... وَقد كنت تصديت لعمل ذَٰلِك فِي سنة أَربع وَثَمَانِينَ وثلثمائة ؛ والعمر فِي إقباله ، والشباب بمائه ، فافتتحته باسم بعض الوزراء مجرياً إِيَّاه مجْرى مَا يتقرَّب بِهِ أهل الأَدَب

---

(١) YETİMETÜ'd- DEHR fi MEHASİN EHLÜ'l- ASR .

طبع في دمشق سنة ١٣٠٤ هـ/ ١٨٨٦م ، وإستانبول ١٣٣٢ هـ/ ١٩١٤م ، والقاهرة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٥م ، ١٣٦٦هـ/ ١٩٤٧م ، ١٣٧٦ هـ/ ١٩٥٦م ، وبيروت بالتصوير سنة ١٣٩٩ هـ/ ١٩٧٩م ، والبنغال الشرقية ١٣٣٤ هـ/ ١٩١٥م .

انظر : جامع الشروح والحواشي لعبد الله الحبشي : ٣/ ٢٠١٤ ـ ٢٠١٥ . واكتفاء القنوع بما هو مطبوع لفانديك والببلاوي ، ص : ٢٧٢ . وذخائر التراث العربي الإسلامي المطبوعة : ١/ ٤٢٦ . والمعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ١/ ٣١٠ .

(٢) SA'LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMELİK b. MUHAMMED en- NİSABURİ .

انظر الرقم الحميدي : ١٠٩٧ .

إِلَى ذَوي الأخطار والرتب ، وَمُقِيماً ثمار الْوَرق مقَام نثار الْوَرق ، وكتبته فِي مُدَّة تقصر عَن إِعْطَاء الْكتاب حَقه ، وَلا تتسع لتوفية شَرطه ، فارتفع كعجالة الرَّاكِب ، وقبسة العجلان ، وقضيت بِهِ حَاجَة فِي نَفسِي ، وَأَنا لا أَحسب المستعيرين يتعاورونه ، والمنتسخين يتداولونه حَتَّى يصير من أنفس مَا تشح عَلَيْهِ أنفس أدباء الإخوان ، وتسير بِهِ الركْبَان إِلَى أقاصي الْبلدَانِ ، فتواترت الْأَخْبَار وَشهِدت الآثَار بحرص أهل الْفضل على غُرره ، وعدهم إِيَّاه من فرص الْعُمر وغرره ، واهتزازهم لزهره ، واقتفارهم لفِقَرِه . . . ثمَّ إِن هَـٰذَا الْكتاب الْمُقَرّر يَنْقَسِم إِلَى أَرْبَعَة أَقسَام يشْتَمل كل قسم مِنْهَا على أَبْوَاب وفصول :

الْقسم الأول : فِي محَاسِن أشعار آل حمدَان وشعرائهم وَغَيرهم من أهل الشَّام وَمَا يجاورها ومصر والموصل وَالْمغْرب ولُمع من أخبارهم .

الْقسم الثَّانِي : فِي محَاسِن أشعار أهل الْعرَاق وإنشاء الدولة الديلمية من طَبَقَات الأفاضل وَمَا يتَعَلَّق بهَا من أخبارهم ونوادرهم وفصوص من فُصُول المترسلين مِنْهُم .

الْقسم الثَّالِث : فِي محَاسِن أشعار أهل الْجبَال وَفَارِس وجرجان وطبرستان وأصفهان من وزراء الدولة الديلمية وكتابها وقضاتها وشعرائها وَسَائِر فضلائها وَمَا ينضاف إِلَيْهَا من أخبارهم وغرر ألفاظهم .

الْقسم الرَّابِع : فِي محَاسِن أهل خُرَاسَان وَمَا وَرَاء النَّهر من إنْشَاء الدولة السامانية والغزنية والطارئين على الحضرة ببُخارى من الآفَاق والمتصرفين على أَعْمَالهم ، وَمَا يستطرف من أخبارهم وخاصة أهل نيسابور ، والغرباء الطارئين عَلَيْهَا والمقيمين بهَا ، وَفِيمَا لم يَقع إِلَيّ من جنس هَـٰذَا الْكتاب كَثْرَة وَلَعَلَّه يزِيد على مَا حصل لدي وَمن يقدر على حصر الأنفاس وَضبط بَنَات الأفكار ، وَفِي الزوايا خبايا وَلا نِهَايَة للخواطر ، وَلا مُنْقَطع لمواد المحاسن ، وَمَا على الْمُؤلف إِلّا جهده ، وَمَا توفيقي إِلا بِالله ، عَلَيْهِ توكلت وَإِلَيْهِ أنيب . . .

آخره : . . . وأنشدني الأَمِير أَبُو الْفضل لَهُ :

إذا كنت مُعْتَقداً ضَيْعَة   فإياك والشركاء الوجوها
لأَنَّك تقرَأ « إن الْمُلُوك   إذا دخلُوا قَرْيَة أفسدوها »
البس ثياباً وَكُن حماراً   فَإِنَّمَا تكرَمُ الثِّيَاب

انْتهى الْبَاب الْعَاشِر فتم بِهِ الْكتاب . وَبَقِي على ذكر قوم من أهل نيسابور لم تحضرني أشعارهم وهم : أَبُو سَلمَة الْمُؤَدب ، وَأَبُو حَامِد الخارزنجي ... وَالشَّيْخ أَبُو نصر بن مشكان ، وَأَبُو الْعَلاء بن حسولة ؛ أيده الله تعالى ، وسيتفق لي أَو لمن بعدِي إِلْحَاق مَا يحصل من ملح أشعارهم بِهَـٰذَا الْبَاب إِن شَاءَ الله تَعَالَى ، وَله الْحَمد والْمِنَّة وَالشُّكْر ، وصلواته على النَّبِي الْمُصْطَفى محمد وَآله الطاهرين ، وَالصَّحَابَة وَالتَّابِعِينَ وتابعيهم بِإِحْسَان إِلَى يَوْم الدّين ، والحمد لله رب العالمين ، آمين .

وَهَـٰذِه زِيَادَة ألحقها الأَمِير أَبُو الْفضل عبيد الله بن أَحْمد الميكالي رَحمَه الله تَعَالَى ، بخَطِّهِ فِي آخر المجلدة الرَّابِعَة من نسخته على لِسَان الْمُؤلف ... وَلَقَد قَالَ الشَّيْخ أَبُو مَنْصُور رَحمَه الله تَعَالَى لبَعض تلامذته أَوَان الْقِرَاءَة : قد أجزت مَا فعله الأَمِير ، وَإِن شِئْت أَن تثبته فِي مَوْضِعه من الْكتاب فافعل ، فقد أجزتك بذٰلك . أَبُو الْحسن عَليّ بن محمد الغزنوي مولداً الأَصْبَهَانِيّ منشأ حَسَنَةُ أرضه ، ونادرةُ دهره ... وقوله فِي نكبته :

لَئِن غصبت أَيدي الْمَظَالِم ضيعتي   فَلم تغتصب ديني وَعلمِي وأخلاقي
وَإِن ثمدت مَالِي الجوائح فَالَّذِي   تكفل بالأرزاق يُوسع أرزاقي
فديني موفور وعقلي رَاجِح   ووزري منزور وَعلمِي لي بَاقِي
وعرضي مصونٌ عَن مخاز تظافرت   على هاضمي وَالْحَمْد لله خلاقي
وَمَا أرتجي فِي آجلي من مثوبة   وَذخر جزيل فَهُوَ أنفس أعلاقي
فسبحان من فِي كل عَارض مِحْنَةٍ   لَهُ مِنْحَةٌ يقْضِي لَهَا الشُّكْر أطواقي

وإلى هنا انتهى كتاب اليتيمة ؛ بعون ذي المواهب الجسيمة ، والهبات العميمة .

وكان الفراغ منه يوم الخميس المبارك ، افتتاح عام اثنين وأربعين بعد مائة وألف خلت من هجرة مَنْ لَهُ الْعِزُّ والشرف ، على يد أسير ذنبه ، أرجى عفو ربه ، عبد الله بن عبد الله بن سلامة المؤذن . غفر الله له ولوالديه والمسلمين .

إنْ ترى إساءةً   يا ماجداً أو سوءَ خطّ
فغُضَّ فضلاً وادكّر   مَن ذا الذي ما ساء قطّ

ملاحظات : كتب على صفحة العنوان في أوله بيتان للشاعر ابن قلاقس (١) :

---

(١) ابن قلاقس : نصر بن عبد الله بن عبد القوي اللخمي أبو الفتوح الأعز الإسكندري الأزهري . شاعر نبيل ، من كبار

أبياتُ أشعار اليتيمةْ   أبكار أفكار قديمةْ
ماتوا وعاشت بعدهم   فلذاك سُمِّيَتِ اليتيمةْ

الناسخ : عبد الله بن عبد الله بن سلامة المؤذن . **تاريخ النسخ** : سنة ١١٤٢ هـ/ ١٧٢٩ م .

الوضع العام : خطّ عربي عادي مضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، والصفحة الأولى مُذهّبة وملونة ، وكافة الصفحات لها إطارات باللون الأحمر والأسود ، وتوجد على الهوامش تصحيحات ، والغلاف جلد عثماني مذهّب ، وعَليه تملّك السيد علي برهان . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٩٠ .

الكتاب المترسلين ، كان في سيرته غموض ، ولد ونشأ بالإسكندرية وانتقل إلى القاهرة ، فكان فيها من عشراء الأمراء . وكتب إلى فقهاء المدرسة الحافظية بالإسكندرية (ولعله كان من تلاميذها) رسالة ضمّنها قصيدة قال فيها :

أرى الدهر أشجاني ببعد وسرني   بقربٍ فاخطأ مرة وأصابا

ومن أقواله بقصيدة اليتيمة لأمير المؤمنين الخليفة الأموي يزيد بن معاوية بن أبي سفيان رضي الله عنهم :

حَفِظَ اليتيمةَ كلُّ مَنْ   في شرقها والمَغربِ
فشدَوْتُ من عجبٍ بها   كم لليتيمةِ من أبِ

بحراً في تجارة ، وكانت له رسائل كثيرة مع عدد من الأمراء منهم : عبد النبي بن مهدي ؛ صاحب زبيد : وكان طوافاً بين زبيد وعدن . واستقر بعيذاب ، لتوسطها بين مصر والحجاز واليمن ، تبعاً لاقتضاء مصالحه التجارية وتوفي بها . وشعره كثير ؛ غرق بعضه في أثناء تجارته في البحر ، وبعضه في (ديوان مطبوع) . ولمحمد بن نباته المصري (مختارات من ديوان ابن قلاقس) .

RAGIP PAŞA - 1222
ESER ADI:YETİMETÜ'd-DEHR fi MEHASİN EHLÜ'l-ASR

MÜELLİFİ: SA'LEBİ EBU MANSUR ABDÜLMALİK b. MUHAMMED
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 1142/00/00
İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1729/07/27

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: ARABİ

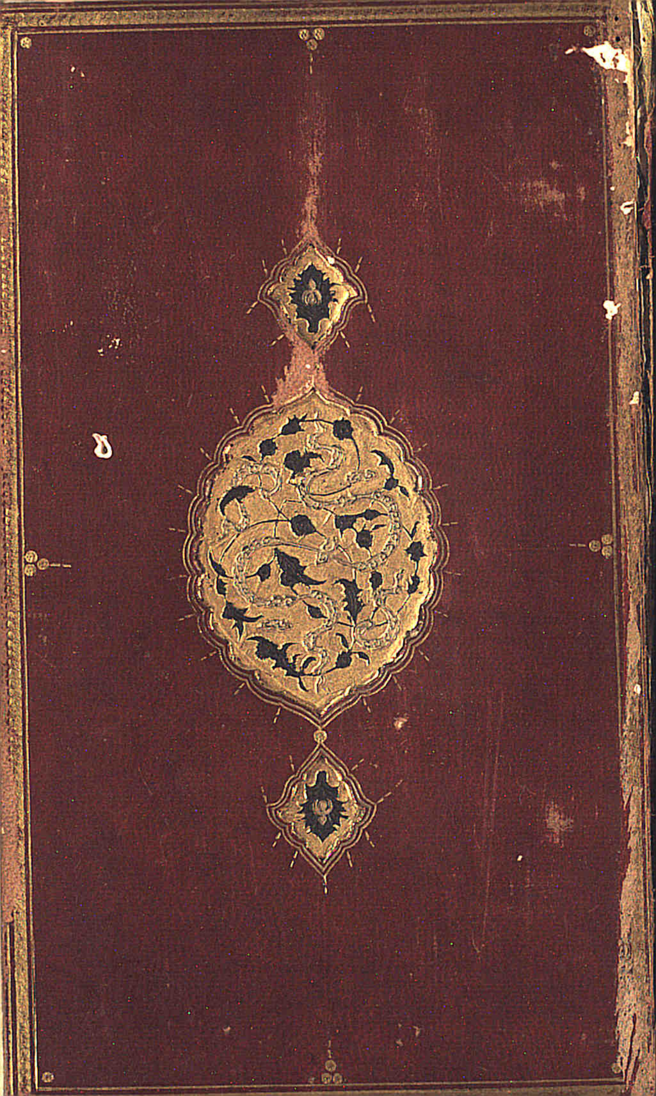
HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: --
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:
YAPRAK SAYISI: 456 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 268*158-195*099 SATIRSAYISI: 35

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA



بسم الله الرحمن الرحيم اللهم اعن

حمد الله خير ما بدئ به الكلام وختم ● وصلى الله على سيدنا محمد
النبي المصطفى وسلم ● اما بعد فان محاسن اصناف الادب
كثيرة ● ونكتها قليلة ● ونوادر الاقاويل موجودة ● ويتائمها عزيزة
واجسام النظم والنثر جمة ● وارواحهما نزرة ● وقشورهما معرضة ● ولبوبهما
معوزة ● ولما كان الشعر عمدة الادب ● وعلم العرب ● الذي
اختصت به عن سائر الامم ● وبلسانهم جاء كتاب الله المنزل ● على النبي منهم
المرسل ● صلوات الله عليه ● كانت اشعار الاسلاميين ● ارق من
اشعار الجاهليين ● واشعار المحدثين ● الطف من اشعار المتقدمين ●
واشعار المولدين ● ابدع من اشعار المحدثين ● ثم كانت اشعار
العصريين اجمع لنوادر المحاسن ● وانظم للطائف البدائع ● من اشعار سائر
المذكورين ● لانتهائها الى ابعد غايات الحسن ● وبلوغها اقصى نهايات
الجودة والظرف ● تكاد تخرج من باب الاعجاب ● الى الاعجاز ● ومن حد
الشعر ● الى السحر ● وكان الزمان ادخر لنا من نتائج خواطرهم ● وثمرات
قرائحهم ● وابكار افكارهم ● اتم الالفاظ والمعاني ● استيعابا لاقسام
البراعة ● واوفرها نصيبا من كمال الصنعة ● ورونق الطلاوة ● ● ●
● وكذلك قد ساد النبي محمد ● كل الانام وكان آخر مرسل ●
وقد سبق مؤلفو الكتب الى ترتيب المتقدمين من الشعراء ● وذكر
طبقاتهم ودرجاتهم ● وتدوين كلماتهم ● والانتخاب من قصائدهم ومقطوعاتهم
فكم من كتاب فاخر عملوه ● وعقد باهر نظموه ● لا يشينه الآن الا نبو
العين عن اخلاق جدته ● وتكرار ترديده ● ومج السمع لمردداته ●
وملالة القلب من مكرراته ● وبقيت محاسن اهل العصر التي معها
رواء الحداثة ● ولذة الجدة ● وحلاوة قرب العهد ● وازدياد الجودة
على كثرة النقد ● غير محصورة بكتاب يضم نشرها ● وينظم شذرها ●

ويشيد

ويشيد ذكرها ● ولا مجموعة في مصنف يقيد شواردها ● ويخلد فوائدها
وقد كنت تصديت لعمل ذلك في سنة اربع وثمانين وثلاثمائة والعمر
في اقباله ● والشباب بمائه ● فافتتحته باسم بعض الوزراء مجريا اياه
مجرى ما يتقرب به اهل الادب ● الى ذوي الاخطار والرتب ● ومقيما بثمار
الورق ● مقام نثار الورق ● وكتبته في مدة تقصر عن اعطاء الكتاب حقه
ولا يتسع لتوفيته شرطه ● فارتفع كعجالة الراكب ● وقبسة العجلان
وقضيت به حاجة في نفسي ● وانا الآن احسب المستعيرين يتعاورونه
والمنتسخين يتداولونه ● حتى يصير من انفس ما تشح عليه انفس ادباء الاخوان
وتسير به الركبان ● الى اقاصي البلدان ● فتواترت الاخبار ● وتمهدت
الآثار ● بحرص اهل الفضل على غرره ● وتعدهم اياه من فرص العمر وغرره ●
واهتزازهم لزهره ● والتقاطهم لثمره ● وحين اعرته على الايام بصري ●
واعدت فيه نظري ● تبينت مصداق ما قرأته في بعض الكتب ان اول ما يبدو
من ضعف ابن آدم انه لا يكتب كتابا فيبيت عنده ليلة الا احب في غدها ان يزيد فيه
او ينقص منه ● هذا في ليلة واحدة ● فكيف في سنين عديدة ● ورأيتني
احاضر باخوات كثيرة لما فيه ● وقعت مؤخرة الي ● بزيادات جمة عليه حصلت
من افواه الرواة لدي ● فعلمت ان كان لهذا الكتاب محل من نفوس الادباء ●
وموقع من قلوب الفضلاء ● كالعادة فيما يتفرع من قبل آدابهم ● ولم يصافح
اذهانهم ● فلم لا ابلغ به المبلغ الذي يستحق حسن الاحماد ● ويستوجب من
الاستجادة اوفر الاعداد ● ولم لا ابسط فيه عنان الكلام ● وادرك في الاتساع
والاتمام ● هدف المرام ● فجعلت ابنيه وانقضه ● وامحوه واثبته ●
وانتسخه ثم انسخه ● وربما افتتحه ولا اختتمه ● واختصره ولا استتمه ●
والايام تحجز ● وتعد ولا تنجز ● الى ان ادركت عصر السن والحنكة ● وشارفت
اوان الثبات والمسكة ● فاختلست لمعة من ظلمة الدهر ● وانتهزت رقدة
من عين الزمان ● واغتنمت نبوة من انياب النوائب ● وخفة من زحمة
الشواغل ● واستمررت في تقرير هذه النسخة الاخيرة ● وتحريرها من بين
النسخ الكثيرة ● بعد ان غيرت ترتيبها ● وجددت تبويبها ● واعدت
ترصيفها ● واحكمت تاليفها ● وصار مثلي فيها كمثل من يتأنق في بناء داره التي
هي عشه ● وفيها عيشه ● فلا يزال ينقض اركانها ● ويعيد بنيانها ●
ويستجدها على انحاء عدة ● وهيآت مختلفة ● ويستضيف اليها مجالس
كالطواويس ● ويستحدث فيها كنائس ● كالعرائس ● ثم يقرها آخر الامر
قرارا يوسع العين قرة ● والنفس مسرة ● وتدعها حسنا تخجل منها البدور
وتتقاصر عنها القصور ● فان مات فيها مغفورا له انتقل من جنة الى اخرى ●
وورد من جنة الدنيا على جنة المأوى ● فهذه النسخة الآن تجمع من
بدائع اعيان الفضل من اهل العصر ومن تقدمهم قليلا ● وسبقهم يسيرا ●
ما لم تأخذ الكتب العتيقة غرره ● ولم تفتض عذره ● ولم ينتقص قدم

العهد وتطاول المدة زبرة ۰ وتشتمل من نسج طباعهم ۰ وسبك أفهامهم
وصوغ أذهانهم ۰ على الحلل الفاخرة الفائقة ۰ والحلى الرائقة الشائقة ۰
وتتضمن من طرفهم وملحهم لطائف أمتع من بواكر الرياحين والثمار ۰ وأطيب من
فوح نسيم الأسحار ۰ بروائح الأنوار والأزهار ۰ ما لم تتضمنه النسخة السائرة
الأولى **والمرتب في هذه الأخرى** إبراز لب اللب ۰ وحبة القلب ۰ وناظر
العين ۰ ونكتة الكلمة ۰ وواسطة العقد ۰ ونقش الفص ۰ مع كلام في
الإشارة إلى النظائر والأخاسن والسرقات تأخذ في طريق الاختصار ۰ ونبذ
من أخبار المذكورين ۰ وغرر من فصوص فصول المترسلين ۰ يميل إلى جانب الاقتصار
فإن وقع في خلالها كلمة البيت والبيتان مما ليس من أبيات القصائد ۰ ووسائط
القلائد ۰ فإن الكلام معقود به ۰ والمعنى لا يتم بدونه ۰ أو لأن ما يتقدمه أو
يليه مفتقر إليه ۰ أو لأنه لشعر ملك أو أمير ۰ أو وزير أو رئيس خطير ۰ أو إمام
من أهل الأدب والعلم كبير ۰ فإنما ينفق مثل ذلك بالانتساب إلى قائله ۰
لا بكثرة طائله ۰ وخير الشعر أكرمه رجالا ۰ وشر الشعر ما قال العبيد ۰
وإن أخرت متقدما فعذري فيه أن العرب قد تبتدئ بذكر الشيء والمقدم غيره **كما قال
الله سبحانه** هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم مؤمن وقال جل
وتعالى ذكره يا مريم اقنتي لربك واسجدي واركعي مع الراكعين **وقال
حسان بن ثابت وذكر بني هاشم ۰**

بهاليل منهم جعفر وابن أمه ۰ علي ومنهم أحمد المتخير ۰

وقال الصلتان العبدي ۰

فملتنا أننا مسلمون ۰ على دين صديقنا والنبي ۰

وإن قدمت متأخرا فسبيله على ما قال إبراهيم الموصلي لمسرور وقد تقدمه
في المسير ۰ إن تقدمتك كنت منتظرا لك ۰ وإن تأخرت فلحق الخدمة **وقال
أبو محمد الخازن** للملك نوح

إن تقدمت فحاجب ۰ وإن تأخرت فواجب ۰

ثم إن **هذا الكتاب المقرر** ينقسم إلى أربعة أقسام يشتمل كل قسم منها
على أبواب وفصول ۰

القسم الأول في محاسن أشعار آل حمدان وشعرائهم وغيرهم من أهل
الشام وما يجاورها ومصر والموصل ولمع من أخبارهم ۰

القسم الثاني في محاسن أشعار أهل العراق وإنشاء الدولة الديلمية
من طبقات الأفاضل وما يتعلق بها من أخبارهم ونوادرهم وفصوص من فصول المترسلين منهم

القسم الثالث في محاسن أهل الجبال وفارس وجرجان وطبرستان
من وزراء الدولة الديلمية وكتابها وقضاتها وشعرائها وسائر فضلائها وما
ينضاف إليها من أخبارهم وغرر ألفاظهم ۰

القسم الرابع في محاسن أهل خراسان وما وراء النهر من إنشاء
الدولة السامانية والغزنوية والطارئين على الحضرة ببخارى من الآفاق والمتصرفين
على أعمالها وما يستطرف من أخبارهم وخاصة أهل نيسابور والغرباء الطارئين عليها

والمقيمين

والمقيمين بها ۰ وفيما لم يقع إلي من جنس هذا الكتاب كثرة ولعله يزيد على
ما حضر لدي ۰ ومن يقدر على حصر الأنفاس ۰ وضبط بنات الأفكار ۰ وفي
الزوايا خبايا ۰ ولا نهاية للخواطر ۰ ولا منقطع لمواد المحاسن ۰ وما
على المؤلف إلا الجهد ۰ وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ۰

القسم الأول

في محاسن أشعار آل حمدان وشعرائهم وما يجاورها وغيرهم من أهل الشام
ومصر والموصل ولمع من أخبارهم ۰ وفيه عشرة أبواب

الباب الأول

في فضل شعراء الشام على سائر البلدان وذكر السبب في ذلك **لم يزل**
شعراء عرب الشام وما يقاربها أشعر من شعراء عرب العراق وما يجاورها في الجاهلية
والإسلام والكلام يطول في ذكر المتقدمين منهم **فأما المحدثون** فخذ إليك
منهم العتابي ۰ ومنصور النمري ۰ والأشجع السلمي ۰ ومحمد بن زرعة الدمشقي
وربيعة ۰ علان في الطائيين اللذين انتهت إليهما الرياسة في هذه الصناعة ۰
كفاية ۰ وهما هما **ومن مولدي أهل الشام** المعوج الرقي ۰ والرسمي ۰ والعباس
المصيصي ۰ وأبو الفتح كشاجم ۰ والصنوبري ۰ وأبو المعتصم الأنطاكي
وهؤلاء رياض الشعر ۰ وحدائق الظرف **وأما العصريون** فيهم
أشوق من غرر أشعارهم أعدل الشهادات على تقدم أقدامهم **والسبب**
في تبريز شعراء الشام قديما وحديثا على من سواهم في الشعر قربهم من خطط العرب
ولا سيما أهل الحجاز وبعدهم عن بلاد العجم وسلامة ألسنتهم من الفساد العارض
لألسنة أهل العراق بمجاورة الفرس والنبط ومداخلتهم إياهم **ولما جمع**
شعراء العصر من أهل الشام بين فصاحة البداوة ۰ وحلاوة الحضارة ۰ ورزقوا
ملوكا وأمراء من آل حمدان وبني ورقاء ۰ هم بقية العرب ۰ والمشغوفون
بالأدب ۰ والمشهورون بالمجد والكرم ۰ والجمع بين أدوات السيف والقلم ۰
وما منهم إلا أديب جواد ۰ يحب الشعر وينتقده ۰ ويثيب على الجيد منه فيجزل ويفضل
انبعثت قرائحهم في الإجادة فقادوا محاسن الكلام بألين زمام ۰
وأحسنوا وأبدعوا ما شاءوا **وأخبرني** جماعة من أصحاب الصاحب أبي
القاسم إسمعيل بن عباد أنه كان يعجب بطريقتهم المثلى التي هي طريقة البحتري في الجزالة
والعذوبة والفصاحة والسلاسة ۰ ويحرص على تحصيل الجديد من أشعارهم
ويستملي الطارئين عليه من تلك البلاد ما يحفظون من تلك البدائع واللطائف ۰ حتى
كتب دفترا ضخم الحجم ۰ وكان لا يفارق مجلسه ۰ ولا يملأ أحد منه عينه غيره ۰
وصار ما جمعه فيه على طرف لسانه ۰ وفي سن قلمه ۰ فطورا يحاضر به في محاضراته
ومحاوراته ۰ وتارة يحل ويورده كما هو في رسائله **من ذلك قول القائل**

سلام على تلك المعاهد إنها ۰ شريعة وردي ومهب شمالي ۰

يا من يشبهني من رقة جمعت   بيني وبين خيال منه مأنوس
دعني فانك محروس ومرتقب   وخلني وخيالا غير محروس

ابو منصور محمد بن علي الاسماعيلي الجويني احد افاضل الادبا، بل أوحدهم يجمع تفاريق المحاسن، ويرجع بناحيته الى دهقنة وكفاية، ويتحلى بستر وقناعة، وله شعر كثير يحضرني منه **قوله** ٥

يا واصفا لي شوقه   وما سما منه فوقه
حبوت من ذاك حالا   مشوق يستطيع ذوقه
وفوق ظهري بعد   ما يشتكي قدس اوقه

وقوله
ان الزيارة تزري   ادمانها بالمحبة
وعادة الغب فيها   اولى بحسن المغبة

وقوله
ما آية العذر في كتاب   في الظهر حيث البيان يجوز
اليس عند افتقاد ما   تيمم بالصعيد يجوز

وقوله
اعز صديقا في هواه حكى   كابكر في دقة الجسم
لكم عزم اعيته اشواقه   فصيرته ناحل الجرم

ابو نصر احمد بن علي بن ابي بكر الزوزني كان غرة في وجه زوزن وورد نيسابور وهو غلام يتناسب وجهه وشعره حسنا، لحظته العيون، وقبلته القلوب، وكانما خلق للارواح، واستكثر من ابي بكر الخوارزمي فاخذ عنه الفصاحة، حتى كاد يحكيه، وتفتحت له ابواب الشعر وتفتقت انواره **قال من قصيدة** ٥

ولا اقبل الدنيا جميعا بمنة   ولا اشتري عز المراتب بالذل
واعشق كحلاء المدامع خلقة   لئلا يرى في عينها منة الكحل

وقال
الا حل بي عجب عاجب   تعامى وصفي عن كنهه
رأيت الهلال على وجنة   رأيت الهلال على وجهه

وحدثني ابو نصر سهل بن المرزبان قال انفذ الي ابو نصر الزوزني رقعة وسالني ان اعرضها على والدي فاذا فيها هذه الابيات

يا ايها السيد المرجى   ان حل صعب وجل خطب
عندي ضيف وليس عندي   ما هو للملهيات قطب
فالصدر مني لذاك ضيق   لكن رجائي لذاك رحب
اقم علينا سما لهو   انجمها بالمزاج شهب
نشرب ونوقظ به قلوبا   ونصبح الجسم وهو قلب

ولما استوى شبابه وشعره، ورد العراق وانخرط في سلك شعراء عضد الدولة فهبت عليه نسيم الروح، وتمهد له فراش النعيم، ثم انه احتضر احسن ما كان شبابا، واكمل ما كان آدابا، وكتب الى والده قصيدة وهو في سكرة الموت اولها ٥

الا هل من فتى يهب الهوينا   لموطنها ويعتسف السهوبا
فيبلغ والامور لها مجاز   بزوزن ذلك الشيخ الاريبا
بان يد الردى هصرت بارض العراق من ابنه غصنا رطيبا

ابو العباس

ابو العباس محمد بن احمد المأموني كان من علماء المؤدبين وخواصهم، وانتقل من زوزن الى نيسابور، واشتغل بالتدريس والتاديب، وله شعر كثير وقصائد مستطابة، كقوله من قصيدة اولها ٥

لعل سعادا تسعدن   امن بين الفراق وان

ومنها
تكف يد الصبابة عن   فؤاد شيق تعب
وفقد الجهد لا يزري   بعضب فيصل يبري
وان الطرف قد يجري   بغير ثيابه القشب

وقوله من اخرى في التوحيد

اله الخلق معبودي   وفي الحاجات مقصودي
ودين الكفر مردودي   وعصمة خالقي وردي

وانشدني لنفسه في وصف تفاحة ٥

وتفاحة من سوسن صيغ نصفها   ومن جلنار نصفها وشقائق
كأن الذي فيها من الحسن لائح   بان آمنوا يا لاجئين بخالقي

وانشدني ايضا لنفسه

لا العسر يبقى على حال ولا اليسر   الا ترى ان من يعلو سينحدر
لا تسخطن على دهر لحادثة   فكل حادثة ياتي بها القدر
وكن بربك في الاحوال ذا ثقة   بانه دافع الآفات لا الحذر

ابو القاسم علي بن احمد بن مبروك الزوزني كان متفننا في العلوم قائلا بالاعتزال وبالزهد والتصوف، وله شعر كثير من اشهره قوله ٥

سواد صدغيه من كفر يقابله   بياض خديه من عدل وتوحيد
قد حلت الزنج ارض الروم فاصطلحا   يا ويح روحيهما البيض والسود

ابو محمد عبد الله بن محمد العبدلكاني اديب شاعر، ظريف الجملة، خفيف روح الشعر، كثير الملح والطرف، فمما انشدنا لنفسه قوله في بعض الصدور بنيسابور

لو كنت اعظم في الورى   قدرا من يزيد بن المهلب
او كنت اعلم بالورى   قدرا من سعيد بن المسيب
ولقيتني بحجابهم   فالكلب منك الي احب

وقوله
يا رب وفقني الى الخير
وقولي اري خان الفتى   لذته في قوة الاير

وقوله
يا سيدي عز في زمانك   ابدلنا الله منه غيرين
كل خسيس وكل نذل   متع بالطيبات ايره

وقوله
وكل ذي فطنة وكيس   يجلد في بيته عميره
يا كاسيا من استه   ومنفقا على الذكر

وقوله
انسك تشكوك فلا   تفرح اذا الاير شكر
يا مادح الشعر جملا   اعن اخاك بصمت

وقوله
لو كان في الشعر خير   ما كان نبت في استي

لما انفه حكى خرطوم فيل   إلى شفتين مثل الكليتين
فلا تغررك مردته فإني   رأيت القبح أجرى اللحيتين

وأنشدني الأمير أبو الفضل له

إن كنت معتقداً ضيعة   فإياك والشركاء الوجوها
لأنك تقرأ إن الملوك   إذا دخلوا قرية أفسدوها
البس ثياباً وكن حماراً   فإنما تكرم الثياب

انتهى الباب العاشر فتم به الكتاب

وبقي على ذكر قوم من أهل نيسابور ولم يحضرني أشعارهم، وهم أبو طلحة المؤدب، أبو حامد الخارزنجي، أبو سهل البستي، أبو الحسن العبدوني، الفقيه أبو بكر الحلاباذي، أبو القاسم العلوي، أبو سعيد الخبزروزي، أبو سعيد مسعود بن محمد الجرجاني، الفقيه أبو القاسم بن حبيب، المذكر أبو القاسم بن عبد الله المستوفي، الوزير الشيخ أبو الحسن الكرخي، أبو نصر بن مشكان، أبو الحسن بن حسوله أيده الله تعالى، وسيتفق لي ولمن بعدي إلحاق ما يحصل من ملح أشعارهم بهذا الباب إن شاء الله تعالى

ولله الحمد والمنة والشكر، وصلواته على النبي المصطفى
محمد وآله الطاهرين، والصحابة والتابعين
وتابعيهم بإحسان إلى يوم
الدين، والحمد لله
رب العالمين

وهذه زيادة ألحقها الأمير أبو الفضل عبد الله بن أحمد الميكالي

رحمه الله تعالى بخطه في آخر المجلدة الرابعة على لسان المؤلف إذ كان أبو الحسن الغزنوي من أصدقائه، وقد جمعتنا وإياه النكبة في قلعة جرديز من بلاد الهند مدة إلى أن من الله تعالى علينا بالخلاص من تلك الشدة، ولقد قال لي الشيخ أبو منصور رحمه الله تعالى وأنا القراءة، قد أجزت ما فعله الأمير وإن شئت أن تثبته في موضعه من الكتاب فافعل فقد أجزت لك بذلك

أبو الحسن علي بن محمد الغزنوي مولده، الأصبهاني منشأه، حسنة أرضه ونادرة دهره، وعقد قلادة الدهر وأهله، والجامع كرم الخيم والخبر، والمكنى بالفهم الثاقب، والطبع العزيز، والمتفنن في محاسن الآداب والعلوم، والناظم حواشي المنثور والمنظوم، ومما حضرني الوقت من بارع نظمه **قوله**

إذا سلم الله ديني أمرا   وعرضا من دواعي الخلل
فما بعد هذين من حادث   تلقاه أو ريب دهر جلل

وقوله في بغداد

سقى الله بغداد مجنى العلوم   ومغنى الإمام ومثوى الأدب

على

على أنها حرة المغلسين   وجنة عدن لأهل النسب
إذا ما استتبت لنا عوده   إليها قضينا أقاصي الأرب

وقوله

سقى الله أياما ببغداد لي مضت   حلت فالذت وانقضت فأمضت
ولم يك إلا عقد عمري وعلقه   تقضت فكانت عيشتي قد تقضت

وقوله في نكبته

ليس إلا الرضى بما قدر الله   وإلا الإذعان والتسليم
والعزاء الجميل والصبر والإيـ   ـقان أن المولى رحيم كريم
ومصير المظلوم يعقبه نجاة   ومعاد البغاة مرد وخيم
ليس فيما مضى من الخير خير   إنما الخير في الذي لا يريم
وكذا الشر ينقضي ليس شرا   إنما الشر شر من يستديم
فاحمد الله إن حصلت مضرا   واشكره إذ لستم تضيم
واتق الله واستعنه وأيقن   أن أجر الصبور أجر عظيم

وقوله

الزجر والفال والرؤيا تعاليل   وللمنجم أحكام أباطيل
والله بالغيب والتقدير منفرد   وما سوى حكمه غي وتضليل
فلا معجل للمقضي أجله   وليس للعاجل المقضي تأجيل
ثق بالعليم الذي يقضي الأمور ولا   يغررك ما دونه فالكل تعليل

وقوله

يا من يثمر للحوادث ماله   فوتت نفسك حظها من مالها
كن واحدا منها لسهم واحد   لك إن حرمت سهامها بكمالها

وقوله في مرثية وجيه بن أحمد

أتى نبأ من نحو بينور مصعدا   أقام جميع السامعين وأقعدا
وأورث أحشاء القلوب تململا   وأودع أحشاء القلوب توقدا
وغادر وجه الفضل والنبل أغبرا   وطرف الحجى والعقل والنبل أرمدا
وأبقى أساه كل دمع مهللا   وأبقى بكاه كل خد مخددا
فغاد به شمل الهموم مجمعا   وأضحى به شمل السرور مبددا
ففي كل دار منه نوح ورنة   وفي كل قلب منه كلم تجددا
كأن الردى أنحى على المجد والعلى   وأودى بخدن العلم والحلم والندى
بمن كان للإحسان والفضل مألفا   ومن كان للإنعام والطول معهدا
فويح الردى كيف انبرى دفعة له   وكان به من قبل يستدفع الردى
عشاه أتاه في معارض سائل   فراوده عن زوجه باسطا يدا
فمارده لما اجتداه تكرما   وكان قديما لا يرد من اجتدى
عفا على دهر عفا رسم مجده   فغادر شلو المكرمات مقددا
وأنف المعالي والكمال مجدعا   ووجه المساعي والفعال مسودا

لقد كان نحقا غرة في جبينه ، فعاد بهيما بعد كلف ارمدا ،
سلام عليه فايض بركاته ، من الله والرضوان مثنى وموحدا ،
ولا زال ريحان الجنان وروحها ، يصافحه في كل ممسى ومغتدا ،

وقوله في علة عرضت له فحلف الطبيب انها سليمة

حلف الطبيب لابرأن من علتي ، ومتى يريح من الممات يمين ،
هون عليك فكل ما هو كاين ، سيكون اما حان منه الحين ،
ولئن نجوت مسلما من هذه ، اني باخرى بعدها لرهين ،

وقوله ۵

سقى الله ايام الصبى ونعيمها ، اذا القلب صاب في هوى المرد شيق ،
ولولا احاشي لذة كيفما انبرت ، واني ونوم العيش غضا زريق ،
لئن كان عذري في شبابي واسعا ، على قصري في شبابي ضيق ،

وقوله في نكبته ۵

لئن غصبت ايدي المظالم ضيعتي ، فلم تغتصب ديني وعلمي واخلاقي ،
وان غدرت بالي الجوايح فالذي ، تكفل بالارزاق يوسع ارزاقي ،
فديني موفور وعقلي راجح ، ووزني من رزو وعلمي لي باقي ،
وعرضي مصون عن مخاز تظافرت ، على هاضمي والحمد لله خلاقي ،
وما كان حظي في اجلى من مثوبة ، وذخر جزيل فهو انفس اعلاقي ،
فسبحان من في كل عارض محنة ، له منحة يقضي لها الشكر اطواقي ،

والى هنا انتهى كتاب اليتيمه بعون ذي المواهب
الجسيمه، والهبات العميمه، وكان الفراغ منه يوم الخميس
المبارك افتتاح عام اثنين واربعين بعد مائة
والف خلت من هجرة من له العز والشرف على
يد اسير ذنبه راجي عفو ربه عبد [illegible]
ابن عبد الله بن سلامة
المؤذن غفر الله
له ولوالديه
[illegible]
امين

ان ترى من اساءة ۵ يا ماجدا او سو خط
فاغض فضلا واكرم ۵ من ذا الذي ما ساء قط

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور بابن [illegible]
وكفى عبده

[١٥٩٥] الرَّقْم الْحَمِيدِيّ : ١٢٢٣ .

عنوان المخطوط : ينابيع العلوم = أقاليم التعليم في الفنون السبعة⁽١⁾ .

المؤلف : أحْمَد بن خَلِيل بن سَعَادَة بن جَعْفَر بْن عِيسَى البرمكي ، الخويي ، أَبُو الْعَبَّاس ، شمس الدِّين ، اللبودي ، الشَّافِعِيّ ت ٦٣٧ هـ/ ١٢٣٩م⁽٢⁾ .

عدد الأوراق وقياساتها : ١٢٦ ، الورقة ٢٦١ × ١٨٤ ـ ٢٠٤ × ١٢٢ **عدد الأسطر** : (٢١) .

أوله : بسم الله الرحمـٰن الرحيم ، رب تمم بالخير ، الحمد لله خالق الأشياء ، ورازق

YANABİU'l- ULUM . (١)

طبع في حيدر آباد سنة ١٣٥٣ هـ/ ١٩٣٤م .

انظر : كشف الظنون : ٢/ ١٦٦٦ ـ ١٦٦٧ ، ومعجم المطبوعات العربية والمعربة ؛ سركيس : ١/ ٩١٧ ـ ٩١٨ . ذخائر التراث العربي الإِسْلامي المطبوعة : ١/ ٥٣٠ . المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع : ٣/ ٧ ـ ٩ .

. KADİ AHMED el- HOYİ ŞEMSEDDİN el- HALİL b. SA'ADE . (٢)

أحمد الخويي : قاضي القضاة الشافعيّة ، عالم في الحكمة ، والطب ، والنحو ، والأصول ، والكلام ، والفقه . ولد في (خوي ؛ بأذربيجان) سنة ٥٨٣ هـ/ ١١٨٧ م ، وتعلم بها وبخراسان . وَتوفي بِدِمَشْق سنة ٦٣٧ هـ/ ١٢٤٠ م ،

وَقرَأَ الْعَقْلِيَّات عَلَى فَخْرِ الدِّيْنِ الرَّازِيّ ، وَالجَدَلَ عَلَى الطَّاوُوسِيّ . وَسَمِعَ : مِنَ الْمُؤَيَّدِ الطُّوسِيّ ، ومن ابن الزبيدي ، وابن الصلاح ، وَكَانَ مِنِ أَذْكِيَاءِ الْمُتَكَلِّمِينَ وَأَعيَانِ الحُكَمَاءِ وَالأَطِبَّاءِ ، ذَا دِيْنٍ وَتَعَبُّدٍ ، وولي قضاء الشام ، ومن مؤلفاته : أخبار الأخيار بِمَا وجد على الْقُبُور من الأشعار . وتَتِمَّة تَفْسِير الْقُرْآن لفخر الدِّين الرَّازِيّ . والرَّوْض الباسم فِي أخبار من مضى من العوالم . والرَّوْض البسام فِيمَن ولي قَضَاء الشَّام . وشرح الإرشاد لركن الدِّين محمد العميدي فِي الْخلاف والجدل . ومختصر النفائس في الجدل للعميدي السمرقندي وسماه عرائس النفائس . والعرائس شرح النفائس للسمرقندي فِي الجدل . وكتاب فِي علم الأصول . واللوامع المضيئة من الأربعين البدرية فِي الحَدِيث . والنُّجُوم الزواهر فِي معرفَة الاواخر فِي التَّارِيخ . وينابيع الْعُلُوم . وكتاب في النحو ، وكتاب في العروض ، وله نظم شعري . وأقصى الأمل والسول في علوم أحاديث الرسول ؛ شرح علوم الحديث لابن الصلاح مخطوط في مكتبة تشستربتي : ٤٥٧٨ ، وأنواع علوم الحديث مخطوط في مكتبة آياصوفيا : ٢٩٦١/ ٢ ، وتفسير سورة الإخلاص مخطوط في الخزانة التيمورية بمصر مجاميع : ١٦٦ .

انظر : سير أعلام النبلاء للذهبي : ٢٣/ ٦٤ ـ ٦٥ ؛ الترجمة : ٤٧ ، وتذكرة الحفاظ : ٤ / ١٤١٥ ، والمشتبه : ١٩٣ ، والعبر : ٥ / ١٥٢ ـ ١٥٣ ، وتبصير المنتبه : ١ / ٣٧٦ ، وعقود الجمان في شعراء هـٰذا الزمان لابن الشعار الموصلي (مخطوط أسعد أفندي ٢٣٢٣) : ١ الورقة : ١٤٩/ ب ، ومرآة الزمان : ٨ / ٧٣٠ ، وعيون الأنباء : ٢ / ١٧١ ، وذيل الروضتين لأبي شامة : ١٦٩ ، وتكملة إكمال الإكمال لابن الصابوني : ١٠٦ ـ ١٠٩ ، والوافي بالوفيات : ٦ / ٣٧٥ ـ ٣٧٦ الترجمة : ٢٨٧٨ ، ومرآة الجنان لليافعي : ٤ / ٢٢٢ ، وطبقات الشافعية الكبرى للسبكي : ٨ / ١٦ ـ ١٧ الترجمة ١٠٤٤ ، وطبقات الشافعية للأسنوي : ١ / ٥٠٠ الترجمة : ٤٥٨ ، والبداية والنهاية : ١٣ / ١٥٥ ، والنجوم الزاهرة : ٦ / ٣١٦ ، والقضاة الشافعية بدمشق للنعيمي : ٦٥ ـ ٦٦ ، وشذرات الذهب : ٥ / ١٨٣ ، القلائد الجوهرية لابن طولون : ٤٤ ، ٤٤١ ، وكشف الظنون : ١/ ٢٥ ، ٦٩ ، ٩١٨ ، ٢/ ١١١٣ ، ١٩٦٦ ، ٢٠٥١ ، وإيضاح المكنون : ١/ ٥٨٨ . وسلم الوصول إلى طبقات الفحول : ١/ ١٤٥ ، وهدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : ١/ ٩٣ . والأعلام للزركلي : ١/ ١٢١ ، ومعجم المؤلفين لكحالة : ١/ ٢١٦ .

الأحياء ، واضع الأرض ورافع السماء ؛ الذي مزج التراب بالما ، وأخرج منهما أصناف العباد والإماء ، وفضل خيارهم على سكان القبة الخضراء ؛ بحُسن الأفعالِ كما رجّح أباهم عليهم بعلم الأسماء . . . والصلاة على سيدنا محمد أشرف الأنبياء ، وعلى آله وصحبه البررة الأصفياء . وبعد فإني أدعوا سميع الدعاء ، وأرجو من فضله كل الرجاء ، أن يوفقني لجمع كتاب تقبله قلوب الأعيان ، وتقبل عليه صدور الرؤساء ، وأجمع فيه فنوناً سبعةً يرغب في كل فن منها قوم من الألباء ، ويطلبه جمع من الأدباء ، وأذكر في كل فن سبع لطائف يختارها الأذكياء ، من حُكماء العلماء ، وسبعاً أُخر يميل إليها الأذكياء من ندماء العظماء ، أما الفنون السبعة : فالتفسير والحديث والفقه والأدب والطب والهندسة والحساب ، ولنبدأ بالتفسير ، ولنذكر في تفسير سور سبع من السبع المفصل لطائف يستدل بها على ما أكتبه في التفسير الكبير ، وهي الفاتحة وسورة الإخلاص والمعوذتان والسور الثلاث التي في كل آية منها ذكر النبي عليه السلام ، وهي الكوثر وألم نشرح وسورة الضحى ، فأذكر في كل واحدة سبع لطائف علمية . . .

آخره : . . . السابعة : قيل : إن بعض الملوك كان يحب الإصطرلاب والتقويم وغيره مما يتعلق بالتنجيم . . . فقال له الملك : إيش فنُّك من العلوم ؟ فقال : اشتغلت بكل شيئ . فقال بعض ندمائه : خلد الله ملك السلطان ، نعم اشتغل بكلِّ فنٍّ لٰكن أتقن فنونه علم الأصطرلاب . والله أعلم . وعند هٰذا هٰذا أقول : أنا المذنب العاصي ، القليل العلم السيىء العمل مثلي مثل هٰذا الرجل ، اشتغلت بفنون كثيرة . . . جدير ، ولعل الله يرحم ذُلّي وقصوري ، ويبدل بالجدّ البليغ فتوري ، ويعينني على تحصيل العلم النافع ، ويوفقني للقيام بالعمل الصالح بحق نبيه الكريم ، صلى الله عليه وعلى آله وصحبه أجمعين .

ووقع الفراغ من جمع هٰذا المجموع في الحادي والعشرين من شهر الله رجب من سنة ثلاثين وستمائة ، والحمد لله رب العالمين .

نجز الفراغ من نسخه على يد العبد الفقير إلى الله تعالى : حسن بن عبد الرحمٰن بن يحيى (المقرئ في السبع) الحسيني ، بالضريح على ساكنه السلام ، في سابع شهر شعبان المبارك سنة ثلاث وسبعين وستمائة ، وصلى الله على سيدنا محمد ، وآله

وصحبه وسلم تسليماً إلى يوم الدين .

ملاحظات : مخطوطة خزائنية مملوكية نادرة كتبت برسم الخزانة السعيدة الأجلية الأقصوية البدرية عمّرها الله ببقاء صاحبها . ومكتوب في آخرها : نظر في هٰذا الكتاب العبد الفاني محمد بن حسين الطويراني عفا الله عنه . **الناسخ** : حسن بن عبد الرحمٰن بن يحيى . **تاريخ النسخ** : سنة ٦٧٣ هـ/ ١٢٧٥م . **الوضع العام** : خطّ النَّسْخ الواضح المضبوط بالحركات أحياناً ، والعناوين مكتوبة باللون الأحمر ، وصفحة العنوان مُذهّبة وملونة ، وتوجد على الهوامش تصحيحات وتعليقات كثيرة ، والغلاف جلد عثماني مغلف بالقماش الأخضر اللون ، وعَليه تملّك أبي بكر رستم بن أحمد الشرواني ، وتملُّك أبي الخير أحمد(١) ، وتملُّك حسن بن عبد المحسن سنة ٩٨٠هـ/ ١٥٧٢ م ، وتملُّك عبد الباقي ، وتملُّك محمد بن إبراهيم المقري بالشراء الشرعي منه عبد الغني الكتبي بدمشق شيخ الحبالين سنة ٨٩٢ هـ/ ١٤٨٧ م ، وتملُّك أحمد بن محمد الحزمي سنة ٨٩٧ هـ/ ١٤٩٢ م . وقف راغب پاشا . **رقم السي دي** : ٥٣٨٨٣ .

---

(١) انظر الرقم الحميدي : ١٥٦ .

RAGIP PAŞA - 1223
ESER ADI:YANABİU'l-ULUM

MÜELLİFİ: KADİ AHMED el-HOYİ ŞEMSEDDİN el-HALİL b. SA'ADE
İSTİNSAH TARİHİ HİCRİ: 0673/00/00

İSTİNSAH TARİHİ MİLADİ: 1274/07/00

DİLİ:ARAPÇA YAZI TÜRÜ: NESİH

HATTAT: -- MÜSTENSİHİ: HASAN b. ABDURRAHMAN el-HÜSEYN
İSTİNSAH YERİ : BASIM YERİ: --

KONUSU: -- TASNIF NO: 000.

CİLDİ: -- CİLT SAYISI:

YAPRAK SAYISI: 126 SAYFA SAYISI:

ÖLÇÜLERİ: 261*184-204*122 SATIRSAYISI: 21

BASKI ÇEŞİDİ: BASMA:
BASIM TARİHİ HİCRİ:
BASIM TARİHİ MİLADİ:
MATBAAA ADI:YAZMA

ورأيت في بعض نسخ هذا الكتاب انه
مسمى باقاليم التعاليم فليعلم

[illegible]
السروشلي

1224

والله تعالى [illegible]

في نوبة الفقير [illegible]
الحنفي عفي عنه

كتاب ينابيع العلوم

تاليف مولانا السعيد الشهيد قاضي القضاة شمس
الدين احمد بن الخليل بن سعادة الخوئي بيض الله غرته
ونور حفرته لمحمد وآله وصحبه وعترته

الحمد لله دخل في نوبة [illegible]
ملكه [illegible] فضل الله [illegible]
الحنفي محمد بن ابرهيم [illegible]
الحنفي [illegible]
عبد الغني الكتبي [illegible]
[illegible] الجامع الكبير [illegible]
٨٩٣

[illegible]

الحمد لله
من عوارى الزمان في نوبة العبد [illegible]
الحنفية حرره والحمد لله وحده
[illegible] ماية ٥

[illegible]

كان فيه سابق التقدير
[illegible]
استصحبه الفقير عبد الباقي
عفا الله عنه

برسم الخزانة السعيدة الاجلية الاقصوية البدرية عمرها الله تعالى

١٤١٥ ارك

T. C.
MİLLİ E[illegible]İLİĞİ
RAG[illegible]B P[illegible] [illegible]TÜPLIĞI
MÜD[illegible]LÜĞÜ
SAYI 1056

صد
٢١

بسم الله الرحمن الرحيم رب تمم بالخير

الحمد لله خالق الاشيا ورازق الاحيا وواضع الارض ورافع السما الذي
مزج التراب بالما واخرج منهما اصناف العباد والاماء وفضل خيارهم
على سكان القبة الخضرا الحسن الافعال كما رجح اباهم عليهم بعلم الاسما
والصلوة على سيدنا محمد اشرف الانبيا وعلى اله وصحبه البررة الاصفيا
وبعد فاني ادعوا سميع الدعا وارجوا من فضله كل الرجا ان يوفقني لجمع
كتاب تقبله قلوب الاعيان وتقبل عليه صدور الرؤسا واجمع فيه
فنونا سبعة يرغب في كل فن منها قوم من الالبا ويطلبه جمع من الادبا
واذكر في كل فن سبع لطايف يختارها الاذكيا من حكما العلما وسبعا
اخر تميل اليها الاذكيا من ندما العظما **اما** الفنون السبعة
فالتفسير والحديث والفقه والادب والطب والهندسة والحساب
ولنبدا بالتفسير ولنذكر في تفسير سور سبع من السبع المفصل لطايف
يستدل بها على ما كتبته في التفسير الكبير وهي الفاتحه وسورة
الاخلاص والمعوذتان والسور الثلث التي في كل اية منها ذكر النبي عليه
السلم وهي الكوثر والم نشرح وسورة الضحى فاذكر في كل واحدة سبع
لطايف علمية هي سبع سمان وسبعا وهمية هي سبع عجاف وانما اذكرها
لان اكثر الناس مالوا الى الخيالات المستملحة فيكون هذه السبع
شركا اصطاد به القلوب المشغوله بغير الله واعرض عليه في ضمن
ذلك القيام بامر الله وتوكلي في ذلك على الله ورغبتي الى الله والحمد لله
اما الفاتحة فلها سبعة اسامي فاتحة الكتاب والسبع المثاني وام
القران وسورة الكنز والشافيه والواقيه والرقية اما تسميتها

بفاتحة الكتاب ففيها اربعة اوجه احدها ان الاضافة اضافة الفاعل
الى المفعول كما تقول الله فاتح الاقفال وخالق السموات وغير ذلك
وعلى هذا الوجه في الكتاب وجهان احدهما ان المراد كتاب الله العزيز
وهو القران العظيم فهذه السورة تفتح كتاب الله قراة وكتابه
فان قيل هي لا تفتحه وانما القاري او الكاتب به يفتح فكان ينبغي ان
يقال هي مفتاح الكتاب نقول الجواب عنه من وجهين احدهما ان المفتاح
هو الة والمفتاح دايما يكون ما يفتح به الشيء ومباينا عنه كما يقال
مفتاح الدار ومفتاح القفل فلو قيل فيها انها مفتاح الكتاب كان يوهم
انها خارجة عنه وهي اعظم سورة منه واما الفاعل فيجوز ان يكون جز
الشيء فاعلا في كله فعلا وانظر الى قول القايل عينك حرستك او
حارسك وطلبك حفظتك او حافظك كيف جعل الجزو وهو العين حارس
الكل وفاعلا فيه وعند هذا نقول انظر الى لطيفة كلام النبي
عليه السلم حيث قال في الوضوء مفتاح الصلوة الطهور وقال في
الفاتحة فاتحة الكتاب لان الطهور والوضو ليس جزا من الصلوة
وفاتحة الكتاب بعض من الكتاب والجواب الثاني ان فيها اشارة
وبشارة وهما ان هذه السورة تفتح على القاري قراة كتاب الله
فكانه اذا ابدا بها ببركتها سهل الله عليه قراة الكتاب فهي فاتحة
كتاب الله على القاري **والوجه الثاني** ان المراد من الكتاب
جنس الكتاب وما انزل كتاب من السما الا وافتتاحه بالحمد لله
وقيل ان اول التوراة الحمد لله الذي خلق السموات والارض فهذه
وجهان على قولنا اضافة الفاتحة الى الكتاب اضافة الفاعل الى

ح
لعله غيرا المفتوح

معغوله **والوجه الثاني** ان اضافتها اليه اضافة الشي الي جنسه
تقول زيد فارس القوم اي هو الفارس من بين القوم ولا تريد به ما
تريد بقولك فلان راكب الدابه وعلي هذا معناه هذه السوره هي
الفاتحة من الكتاب وعلي هذا فيه وجهان احدهما انما هي الفاتحه
للصلوه والثاني انما هي الفاتحه لكل امر ذي بال **فان قيل** ه
ما قيل انها لا تفتتح الصلوة بل المصلي بها يفتتح نجيب بما اجبنا والله اعلم ه
واما السبع المثاني ففيه ايضا اربعة اوجه احدها انها سبع
ايات وهي تثني في الصلوات فهي سبع مثان **فان قيل** علي هذا ما وجه
الاختصاص بالمثاني فانها تكرر في الصلوات الكثيره فلو قال المثالث
وغيره كان مناسبا نقول كثرة الصلوات لا ضابط لها لكن اقل
فرض هو ركعتا الصبح وصلوة السفر **واما** السنن فاكمل السنن ان
ياتي بها مثنى مثنى والركعة الواحده لا يراها بعض الائمه صلوة فاخذ
بالمتيقن عندنا وهي الركعتان وفي كل ركعة قراة فهي مثنى ثانيها انها سبع
ايات اشتملت علي معان ثالثها انها سبع ايات تقرا في اول الكتاب
وتقرا في ختم الكتاب فهي تثني قراه فهي السبع المثاني رابعها انها
سبع ايات انزلت مرتين وهذه اضعف الاوجه فانها لو انزلت مرتين
لكتبت في المصاحف مرتين كما كتبت الايات التي تكرر انزالها
كقوله تعالي والذين كفروا وكذبوا باياتنا اولئك اصحاب الجحيم
وغيرها وهذه الاوجه يحتمل ان يكون فيها المثاني جمع مثنى
علي وزن مكنى ومسمى وجمع كما يجمع مهرق ومعمر في القليل علي
مفاعيل ثم اسقطت اليا الواحده من المثاني كما تسقط في

الاضاحي في جمع اضحية ولنا فيه اوجه ثلثه مستنبطه فيكون
المجموع سبعه اوجه مناسبه لوضع الكتاب **اما الاول** فهو انها
سميت مثاني لانها سبع ايات كل ايه منها اجتمع فصاحة المباني
وبلاغة المعاني فهي السبع المثاني وهذا من معجزات القران
ان الفاظه علي افصح ما يكون ومعناه ابلغ مما يمكن وغيره من
الكلام ان روعي فيه اللفظ قد يختل المعني كما يفعله الشعرا
ياتون بمعني لقافيه وان حوفظ علي المعني يختل اللفظ كالكتب
العلميه فان الفاظ الفقه والطب لا يكون كالفاظ المقامات والمعني
لا يكون في شرف معني الفقه والطب ه **ثانيها** انها سبع ايات
تاتي كل ايه باجر مزدوج ويوتي القاري عليه ثواب الضعف
فهو مثنى اي جا الاجر فيها مثنى **فان قيل** لا يقال في الرجال اذا
جا كل واحد يحملين جاو مثنى فلا تكون الرجال موصوفين بان مجيئهم
مثنى الا اذا جاوا اثنين اثنين فنقول هذا وارد علي الاوجه الاربعه
التي قالها العلما فلا يختص بنا ومع هذا نجيب ونقول قال ابو عمرو
في معني مثنى لا يادي انه الذي ياخذ القسم مرتين فالفاتحه كل ايه
منها يجمع الاجر لقاريه مرتين ه **ثالثها** انها سميت مثاني لان
كل ايه لها شرف ليس لغيرها من الايات التي في اكثر السور
واذا كان لها الشرف فالاصل والزايد شيان فكان كل ايه منها
اثنين فهي سبع كل قسم منها اثنين اثنين من حيث الشرف والمعني
لا من حيث الحقيقه والانزال وهذه الاوجه الثلثه تكون
فيه المثاني علي اصل الجموع يكون جمع مثنى كالمعاني جمع معني وفي

الاوجه الاربعه يحتمل ان يكون في جمع شي كما يقال في اللغه
العاميه المعاني في جمع المعني من الغنا واللحن لا من الغنيه والاوامه
واما ام القران ففيه ثلثه اوجه احدها انها اصل القران
وفيه ثلثه اوجه احدها ان جميع ما في القران مفصلا وجد فيها
مجملا فالحمد لله تجمع صفات الكمال ونعوت الجلال ورب العالمين
كل ما سوي الله من انواع الاشيا واصناف الاحيا فان العالم كل
موجود سوي الله ومالك يوم الدين تجمع كل ما في الاخره من الثواب
والعقاب والصراط والحساب وغيرها واياك نعبد تجمع كل نوع نعم
من العبادات وكل فعل ينال بها السعادات واهدنا الصراط
المستقيم تجمع كل حكم من الاحكام التي في الشرايع المستقيمه
والاديان القويمه وصراط الذين انعمت عليهم تجمع كل حكايه حكي
في القران من الانبيا والصالحين لانهم الذين انعم عليهم وغير
المغضوب عليهم يتناول كل حكايه حكي فيه عن الطاغين المفسد
جمعت هذه السوره صفات الله وغير صفات الله وهو العالم وامر
الدنيا والاخره والعبادات والاحكام وحكايه الصالحين
والطالحين لجميع القران مجملا في هذه السوره فهي ام القران
واصله **ثانيها** انها اصل القران لان القران هدي كما
قال تعالي انزل فيه القران هدي وقال تعالي لا ريب فيه
هدي الي غير ذلك والهدي بابلغ الوجوه مذكور في هذه
السوره لان قوله تعالي اهدنا الصراط المستقيم صراط الذين
انعمت عليهم اشاره الي هدي النبيين والمرسلين وهم ابلغ هدي

والهدا

هدي الله وقال تعالي لخير الانبيا فبهداهم اقتده ولو كان هدي
فوق تلك لقال خذ بتلك ه **ثالثها** ان القران انزل لاقامه
اركان الايمان وبيان سبل الجنان وذلك لا يحصل الا باصول ثلثه
من اتي بها كان مومنا حقا ومن اخل بشي منها كان كافرا جرما
وهي التوحيد والاعتراف بالحشر وتصديق الرسل وهذه الاصول
الثلثه مذكوره في هذه السوره فقوله رب العالمين دليل التوحيد
في الاعتقاد واياك نعبد دليل التوحيد في العمل فان بعض
الناس وحدوا في الاعتقاد واشركوا في العمل بدليل انهم قالوا
انما نعبدهم ليقربونا الي الله زلفي وقالوا ها ولاي شفعاونا وقال
الله تعالي فيهم ولين سالتهم من خلق السموات والارض ليقولن الله ولكن
اشركوا في العباده وقوله تعالي مالك يوم الدين اعتراف
بالحشر وقوله صراط الذين انعمت عليهم اشاره الي الرسل ه
والوجه الثاني في ام القران ان المراد معظم القران معظم سكر
القران يقال ام الطريق قطعناها اي معظمها ووجهه ما بيناه
والوجه الثالث جامع القران يقال ام الدماغ للخريطه
التي تجمع الدماغ وام النجوم للمجره التي تجمع نجوما كثيره والعلم
يقال له الام لانه تجمع العسكر ووجهه ما تقدم من انه تجمع
معاني القران ه **واما** سورة الكنز فتحتمل وجوها احدها
انها سميت سورة الكنز لما فيها من الفايده العظيمه العلميه
لما بينا ان فيها جميع ما في القران **ثانيها** لما فيها من الثواب
العظيم مع قصرها وسهولة قرانها فهي كالغنيمه البارده والكنز

الة مركبة من اجرام وسطوح وخطوط فضحك ذلك السامع وقال
هذا امر اتفق العلما على خلافه واجمع الكل على ان الاصطرلاب
ليس مركبا فقال الحكيم انت تقول عن اسم الاصطرلاب ولا خبر
عندك من حقيقته فقال الرجل لي يقال هذا وانا من صباي
اري الاصطرلاب حتي كنت جعلت صفيحته لولبي عجلتي في
صغري فقال الحكيم نعم فعلك في صغرك مع الاصطرلاب
كان بالعجلة وقولك في كبرك معه ايضا بالعجلة الاصطرلاب الة
للوقع والارتفاع وفي الصغر وضعت قدره وفي الكبر وضعت به
قدرك فلا ارقعت ولا ارتفعت د **السابعة** قيل ان بعض
الملوك كان يحب علم الاصطرلاب والتقويم وغيره مما يتعلق
بالتنجيم فقصده رجل يدعي التفنن في العلوم فقيل له انه محب
لهذه الاشيا وههنا رجل حاذق في عمل الاصطرلاب فاصنع
للسلطان اسطرلابا تهدي اليه فاستعمله وحمله اليه فلما دخل
عليه ووضعه بين يديه قال له الملك هذا الاصطرلاب جنوبي
او شمالي والاصطرلاب الجنوبي على ما بينا من قبل ان يكون
مدار راس السرطان قريبا من المحيط والشمالي وهو الاكثر
ما يكون مدار راس الجدي قريبا من المحيط فقال الرجل
خلد الله ملك السلطان هذا الاصطرلاب شري في موصل فضحك
الملك وعلم ان الرجل جاهل فقال له هو تام او نصفي او
ثلثي او سدسي والتام هو الذي يكون عليه تسعون مقنطرة
والنصفي عليه خمسة واربعون وعلى هذا والاكثر الاصطرلاب السدسي

وعليه خمسة عشر مقنطرة بين كل مقنطرتين تكتب ستة حروف
الجمل على ما ذكرت من قبل فقال الرجل ادام الله ظل سلطاننا
هو تام لا يعوزه شي الصانع الذي عمله كان حاذقا فما كان
يترك فيه نقصا وافتح وانظر فيه طبقات كثيرة فقال له الملك على
على عزمكم هو مخروط فقال الرجل ما قدرته ابد الله ايامك
ثم مد يده اليه واخذه يقدره باصابعه وقال اعز الله نصر
الملك عرضه كطوله من كل جانب اربع اصابع فقال له الملك
ايش فنك من العلوم فقال اشتغلت بكل شي فقال بعض
ندمايه خلد الله ملك السلطان نعم اشتغل بكل فن لكن
اتقن فنونه علم الاصطرلاب والله اعلم
وبعد هذا اقول انا المذنب العاصي القليل العلم السي العمل
مثلي مثل هذا الرجل اشتغلت بفنون كثيرة والذي انا فيه اشد
اتقانا واتم احكاما يغلبني فيه كل ذي فن واحد فلا ازال
مستحييا بين العلما اذا احضروا او بين الادبا لا اعلم ما يعلمونه واذا
جلست عند الفقها لا اعرف ما يذكرونه واذا كنت عند الحكما
لا اتصور ما يحكمونه وكذلك كل فن غير ان مامولي من الله
ومسولي من الكرم ان يوتيني علما من لدنه فيسهل علي العسير
ويهب في العمر القصير العلم الكثير انه على ما يشا قدير وبالاجابة
جدير ولعل الله يرحم ذلي وقصوري ويبدل بالجد البليغ فتوري
ويعينني على تحصيل العلم النافع ويوفقني للقيام بالعمل الصالح
بجاه نبيه الكريم صلى الله عليه وعلى اله وصحبه اجمعين ه

ووقع الفراغ من جمع هذا المجموع في الحادي والعشرين
من شهر الله رجب من سنة ثلثين وستمايه والحمد لله رب
العالمين ه

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بابن [illegible]
[illegible] وكفى عبده

تم الفراغ من نسخه على يد العبد الفقير الى الله تعالى
حسن عبد الرحمن بن يحيى المقري في السبع الحبيبي بالضريح
على ساكنه السلام في سابع شهر شعبان المبارك
سنة ثلاث وسبعين وستمايه وصلى الله على سيدنا
[illegible]

الحمد لله اللهم صل على محمد وآله وصحبه ذات العماد وما ذكر في ترجمة الشعبي عن مجالد بن سعيد
قال رأيت في الطبقة الثانية من أهل الكوفة عامر بن شراحيل عبد الشعبي وهو من
حمير وعداده في همدان [illegible] الشعبي بأشياخ من
شعبان منهم [illegible] أمنوه رجالا أن مطرا أصاب اليمن فجحف السيل
موضعا فأبدى عن أزج عليه باب من حجارة فكسر الغلق ثم دخل فإذا
بهو عظيم فيه سرير من ذهب وإذا عليه رجل قال فشبرناه فإذا طوله
اثنا عشر شبرا وإذا عليه جباب من وشي منسوجة بالذهب وإلى جنبه
محجن من ذهب على رأسه ياقوتة حمراء وإذا رجل أبيض الرأس واللحية له
ضفيرتان وإلى جنبه لوح مكتوب فيه بالحميرية باسمك اللهم رب حمير
أنا حسان بن عمرو القيل إذ لا قيل إلا الله عشت بأمل ومت بأجل
أيام وخزهيد وما وخزهيد هلك فيه اثنا عشر ألف قيل فكنت
آخرهم قيلا فأتيت جبل ذي شعبين ليجيرني من الموت فأخفرني
وإلى جنبه سيف مكتوب فيه بالحميرية أنا قبار بي يدرك الثار